

De Lëtzebuerger Dictionnaire

Versioun vum 13. Mee 2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



ZLS
Zenter fir
d'Letzebuenger
Sprooch

lod.lu

Lëtzebuenger
Online
Dictionnaire

An dësem PDF-Fichier fënnt den interesséierte Benotzer dee ganzen textuellen Inhalt vun all den Artikelen vum Lëtzebuerger Online Dictionnaire (<https://lod.lu>), déi den Ament online sinn.

Et handelt sech ëm en Test-Produit, deen am Laf vun der Zäit verbessert gëtt, natierlech inhaltlech, mee och, wat d'Form ubelaangt. Dofir freet d'ZLS-Ekipp sech och hei ganz besonnesch op Feedback: lod@lod.lu.

De Fichier däerf elektronesch diffuséiert an och erausgedréckt ginn. De Versions-Datum steet op all Säit a soll bei Zitater am Idealfall genannt ginn.

Bei all gréisserem Update um Site gëtt och en neie Fichier generéiert.

A

A [a:] Neutrum (Pluriel Aen) **1. DE** Auge [Sehorgan] • **FR** œil [organe visuel] • **EN** eye [organ of sight] • **PT** olho [órgão da visão] **Beispiller** déi Blus passt gutt bei deng blo Aen; mir ass eng Méck an d'A geflunn; ech hunn hie riicht an d'Ae gekuckt; ech war esou midd, ech hunn d'Aen net méi opbehalen; mat fofzeng Woche sinn engem Fötus seng Ae ganz entwéckelt; ech hunn eng Conjonctivite am lénsken A; meng Aen halen net op mat tréinen; hie kuckt mam rietsen A an déi léns Täsch [égs] [hie baluckt]; hal dāin Zil ëmmer virun Aen! [sief der ëmmer bewosst, wat dāin Zil ass!]; mir haten eis eng Zāit aus den Ae verluer [mir haten eng Zāit kee Kontakt méi mateneen]; hal d'Aen op! [égs] [gëff Uecht!]; sāi jāizeng gréngen Auto stécht an d'A [égs] [sāi jāizeng gréngen Auto fālt op!]; d'Meedchen huet dem Jong schēin Ae gemaach [égs] [d'Meedchen huet mam Jong gefīrt!]; dat dote kascht mech d'Aen aus dem Kapp [égs] [dat dote kascht mech ganz vill Suen!]; ech hat scho laang en A op dech geworf [égs] [ech war scho laang un dir interessēiert!]; mir si mat engem bloen A dervukomm [égs] [mir sinn ouni grēssere Schued dervukomm!]; bei deem Handel gouf ech schēin op d'A gedréckt [égs] [bei deem Handel gouf ech schēi bedrunn!]; hie soll mer aus den Ae bleiwen! [égs]; hie soll mer aus den Ae goen! [égs] [ech wēll hien net méi gesinn!]; a mengen Aen ass deng Iwwerleung falsch [menger Meenung no ass deng Iwwerleung falsch!]; dēs Nuecht war Vollmound, ech hu keen A zouge-maach [égs] [dēs Nuecht war Vollmound, ech konnt guer net schlofen!]; hien huet grouss Ae gemaach, wēi en d'Rechnung krut [égs] [hien huet ganz verwonnert gekuckt, wēi en d'Rechnung krut!]; de Surveillant huet de Kandidat net een Ament aus den Ae gelooss [égs] [de Surveillant huet stānneg op de Kandidat gekuckt!]; bei de Kanner sinn d'Aen dacks méi grouss ewēi de Mo [égs] [d'Kanner huelen sech dacks méi op den Teller, wēi se können iessen!]; ech konnt mengen Aen net trauen, wēi et ufangs Juni geschneit huet [égs] [ech konnt et net gleewen, wēi et ufangs Juni geschneit huet!]; wat genee geschitt ass, soen ech der eng Kéier ënner véier Aen [égs] [wat genee geschitt ass, soen ech der eng Kéier, wa mer eleng sinn!]; deen dote mécht keng Dommheete méi, ech halen en am A! [égs] [deen dote mécht keng Dommheete méi, ech wāert e systematesch kontrollēieren!]; māi Chef dréckt en A zou, wann ech mech eng Grimmel verspēiden [égs] [māi Chef kuckt driwwer ewech, wann ech mech eng Grimmel verspēiden!]; d'Kanner hunn d'Aen opger-appt, wēi se de Chrēschtbeemche gesinn hunn [égs] [d'Kanner hu verwonnert gekuckt, wēi se de Chrēschtbeemche gesinn hunn!]; ech géif deem am léifsten d'Aen auskragen! [égs] [ech si ganz rose mat deem!] **2. blot A** **DE** blaues Auge, Veilchen [Hämatom] • **FR** œil au beurre noir • **EN** black eye • **PT** olho negro [hematoma] **Beispill** māi blot A kēnt dohier, datt ech beim Plēnneren engem Kolleeg sāin Ielebou op d'A krut **3. gliesent A** **DE** Glasauge • **FR** œil de verre • **EN** glass eye, ocular prosthetic • **PT** olho de vidro **Beispill** e gliesent A ass just e kosmeeteschen Ersatz fir en A, dat e Patient verluer huet **4. virun Ae féieren** **DE** vor

Augen führen • **FR** ouvrir les yeux sur, montrer, révéler • **PT** abrir os olhos para, mostrar, revelar **Beispill** d'Pandemie huet eis virun Ae geféiert, wēi wichtig et ass, e performante Gesondheetssystem ze hunn **5. DE** Auge, Fettsucht • **FR** œil de graisse • **EN** fat globule • **PT** olho [de gordura] **Beispill** d'Aen op der Rēndsbritt kann ee mam Lāffel ofschāffen **6. DE** Auge, Keim, Knospe • **FR** œil [germe] • **EN** eye, bud • **PT** olho [rebento] **Beispill** wann d'Grompere bis Ae krēien, gētt et héich Zāit, datt se giess ginn **7. DE** Auge [eines Würfels] • **FR** point [d'un dé] • **EN** pip, spot [on a dice] • **PT** ponto, pinta [de um dado] **Beispill** e Wierfel huet sechs Sāiten an **21 Aen**

i Variant: An

a [a:] Interjektioun **1. DE** ah [als Ausdruck der Freude, einer angenehmen Empfindung] • **FR** ah [pour exprimer une certaine satisfaction] • **EN** oh [used to express satisfaction or joy] • **PT** ah [para exprimir satisfação, alegria] **Beispiller** a, gesāis de, ech wosst et jo!; a, endlech Vakanz!; a, et geet nāischt iwwer e gudde killen Humpen!; a, kuck, do kēnt d'Brout! **2. DE** also [als Ausdruck des Unmuts, der Ablehnung] • **FR** ah, eh ben [pour exprimer un certain agacement, pour souligner une réprobation] • **EN** well [used to express irritation] • **PT** ah [para exprimir irritação, desaprovación] **Beispiller** a, dat do hātt der missen eischer soen!; a, dat do geet op kee Fall! **Synonym** also **3. a** (bon) / a (sou) **DE** ach (so), sieh da • **FR** ah (bon), tiens • **EN** oh right, ah really • **PT** ah (sim), ai é, ora (veja) **Beispiller** a (bon), dat woussst ech net!; a (sou), ass hie schonn an der Pensioun?; a (sou), da wēllt Āre Jēngste Paschtouer ginn! **Synonymmen** kuck do, tiens

ā [ɛ:] Interjektioun [égs] **DE** igit, bāh • **FR** pouah, beurk • **EN** yuck • **PT** ui, bah [para exprimir repugnância] **Beispill** ā, et ass Pelz um Gebeess! **Synonym** bā

i Variant: ee

A Maskulinum (Pluriel A-en / A) **DE** A [Buchstabe] • **FR** a [lettre] • **PT** a [letra] **Beispiller** den A ass den eische Buschtaf vun eisem Alphabet; wien A seet, muss och B soen [wann een eng Entscheidung geholl huet, muss een och derzou stoen]; mir hunn eis Hochzāit vun A bis Z selwer geplangt [mir hunn eis Hochzāit komplett selwer geplangt!]; wēinst de ville Chantieren an der Stad ass et net ëmmer einfach, vun A op B ze kommen [wēinst de ville Chantieren an der Stad ass et net ëmmer einfach, vun enger Plaz op déi aner ze kommen!]; eng gutt Preparatioun ass den A an den O vun engem gelongene Projet [eng gutt Preparatioun ass dat Wichtigst, fir datt e Projet gelēngt!]

aacht [a:xt] Kardinalzuel **DE** acht • **FR** huit • **EN** eight • **PT** oito **Beispiller** bei dēsem Gedicht huet all Stroph aacht Versen; siwe plus eent ass aacht als Ziffer 8

aacht [a:xt] Ordinalzuel **DE** achte • **FR** huitième • **EN** eighth • **PT** oitavo **Beispill** ech hu schonn am aachte Mount accouchēiert als Ziffer 8.

Aacht [a:xt] Femininum (Pluriel Aachten) **DE** Acht [Ziffer] • **FR** huit [chiffre] • **EN** eight • **PT** oito [algarismo] **Beispiller** d'Kanner hu missen eng ganz Rei Achten an hiert Heft schreiwen; an der Zuel 88 stinn zwou Aachten hannereneen als Ziffer 8

aachtafözeg [a:ʋdaf'oftsəç] Kardinalzuel DE *achtundfünfzig* • FR *cinquante-huit* • EN *fifty-eight* • PT *cinquenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtafözeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 58

aachtafözegst [a:ʋdaf'oftsəçst] Ordinalzuel DE *achtundfünfzigste* • FR *cinquante-huitième* • EN *fifty-eighth* • PT *quinquagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtafözegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 58.

aachtanachtzeg [a:ʋdan'axtsəç] Kardinalzuel DE *achtundachtzig* • FR *quatre-vingt-huit* • EN *eighty-eight* • PT *oitenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 88

i Variant: aachtanuechtzeg

aachtanachtzegst [a:ʋdan'axtsəçst] Ordinalzuel DE *achtundachtzigste* • FR *quatre-vingt-huitième* • EN *eighty-eighth* • PT *octogésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 88.

i Variant: aachtanuechtzegst

aachtandrësseg [a:ʋdandr'əsəç] Kardinalzuel DE *achtunddreißig* • FR *trente-huit* • EN *thirty-eight* • PT *trinta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 38

aachtandrëssegst [a:ʋdandr'əsəçst] Ordinalzuel DE *achtunddreißigste* • FR *trente-huitième* • EN *thirty-eighth* • PT *trigésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 38.

aachtannonzeg [a:ʋdanontsəç] Kardinalzuel DE *achtundneunzig* • FR *quatre-vingt-dix-huit* • EN *ninety-eight* • PT *noventa e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 98

aachtannonzegst [a:ʋdan'ontsəçst] Ordinalzuel DE *achtundneunzigste* • FR *quatre-vingt-dix-huitième* • EN *ninety-eighth* • PT *nonagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 98.

aachtanuechtzeg [a:ʋdan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗aachtanachtzeg

aachtanuechtzegst [a:ʋdan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗aachtanachtzegst

aachtanzwanzeg [a:ʋdantsw'antsəç] Kardinalzuel DE *achtundzwanzig* • FR *vingt-huit* • EN *twenty-eight* • PT *vinte e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 28

aachtanzwanzegst [a:ʋdantsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *achtundzwanzigste* • FR *vingt-huitième* • EN *twenty-eighth* • PT *vigésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 28.

aachtasechzeg [a:ʋdaz'æçtsəç] Kardinalzuel DE *achtundsechzig* • FR *soixante-huit* • EN *sixty-eight* • PT *sessenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 68

i Variant: aachtasiechzeg

aachtasechzegst [a:ʋdaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *achtundsechzigste* • FR *soixante-huitième* • EN *sixty-eighth* • PT *sexagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 68.

i Variant: aachtasiechzegst

aachtasiechzeg [a:ʋdaz'iaçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗aachtasechzeg

aachtasiechzegst [a:ʋdaz'iaçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗aachtasechzegst

aachtasiwwenzeg [a:ʋdaz'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *achtundsiebzig* • FR *soixante-dix-huit* • EN *seventy-eight* • PT *setenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 78

aachtasiwwenzegst [a:ʋdaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *achtundsiebzigste* • FR *soixante-dix-huitième* • EN *seventy-eighth* • PT *septuagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 78.

aachtavéierzeg [a:ʋdaf'zɛtsəç] Kardinalzuel DE *achtundvierzig* • FR *quarante-huit* • EN *forty-eight* • PT *quarenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 48

aachtavéierzegst [a:ʋdaf'zɛtsəçst] Ordinalzuel DE *achtundvierzigste* • FR *quarante-huitième* • EN *forty-eighth* • PT *quadragésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 48.

Aachtchen [a:χtəç] Femininum (Pluriel *Aachtercher*) - Diminutivform vun ↗Aacht **1.** DE [Definitiou] *Gebäck in Form einer Acht* • FR [Definitiou] *viennoiserie en forme de huit* • EN [Definitiou] *pastry in shape of an eight* • PT [Definitiou] *bolo de pastelaria em forma de oito* **Beispill** géi wannechgelift bei de Bäcker dräi Aachtercher an zwou Äppeltäsche kafen! **2.** DE *Acht* [Spielkarte] • FR *huit* [carte à jouer] • EN *eight* [playing card] • PT *oito* [carta de jogar] **Beispill** et feelt eng Aachtchen an dengem Kaartespill **3.** [ëgs] DE *Acht*, *Achter* [im Rad] • FR *roue voilée* • EN *buckled wheel* • PT *roda empenada* **Beispill** wéinst enger Aachtchen hunn ech mäi Vélo missen an d'Reparatur ginn

Aachtel [a:χtəl] Maskulinum (Pluriel *Aachtel*) DE *Achtel* • FR *huitième* [fraction, part] • EN *eighth* • PT *oitavo* [fração, parte] **Beispill** wéi gedeelt ginn ass, krut ech een Aachtel vum Erléis

Aachtelsfinal Femininum (Pluriel *Aachtelsfinalen*) DE *Achtelfinale* • FR *huitième de finale* • EN *last sixteen*, *round of sixteen* • PT *oitavos de final* **Beispill** eis Lokalekipp huet et am Championnat bis an d'Aachtelsfinal gepackt

Aachterbunn [a:χtəbun] Femininum (Pluriel *Aachterbunnen*) - Variant vun ↗Aachterban

aachtfach [a:χtfaç] Adjektiv DE *achtfach* • FR *octuple* • EN *eightfold* • PT *óctuplo* **Beispill** fir den aachtfache Weltmeeschter gött et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 8-fach

aachtmol [ˈaːχtmoːl] Adverb **DE** *achtmal* • **FR** *huit fois* • **EN** *eight times* • **PT** *oito vezes* **Beispill** ech war schonn aachtmol op déi selwecht Plaz an d'Vakanz mat Ziffer 8-mol

Aadler [ˈaːdlɛ] Maskulinum (Pluriel *Aadler / Aadleren*) **DE** *Adler* • **FR** *aigle* • **EN** *eagle* • **PT** *águia* **Beispill** d'Aadlere gehéieren zu de Gräifvullen

Aalbes Femininum (Pluriel *Aalbessen*) *Alburnus alburnus* **DE** *Ukelei, Laube* • **FR** *ablette* • **EN** *common bleak* • **PT** *alburno, ablete* **Beispill** d'Aalbesse fënnt een an der Musel, an der Sauer an an der Our **Synonymmen** Alef, Blénkert

Aangel [ˈaːŋɛl] Femininum (Pluriel *Aangelen*) **1. DE** *Angel* [Fischfangergerät] • **FR** *canne à pêche* • **EN** *fishing rod* • **PT** *cana de pesca* **Beispiller** kuck, wat huet deen en décke Fësch un der **Aangel!**; hie steet dacks mat senger **Aangel** beim Séi ze fëschchen **2. DE** *Angel, Türangel* • **FR** *gond* • **EN** *hinge* • **PT** *gonzo* **Beispiller** et muss een zu zwee sinn, fir déi Dier aus den **Aangelen** ze hiewen; d'Dier quitscht, well se kromm an den **Aangelen** hânt

Aansebuerg [ˈaːnzəbuːɐ̯ç] Eegennumm **DE** *Ansemburg* • **FR** *Ansembourg* • **EN** *Ansembourg* • **PT** *Ansembourg* **Beispiller** ech wunnen zu **Aansebuerg**; fiert dëse Bus op **Aansebuerg**?

I Lokalvariant: **Ansebuerg**

Aarbecht [ˈaːbɛçt] Femininum **1.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Beschäftigung, Tätigkeit] • **FR** *travail* [occupation, activité] • **EN** *work, occupation* [activity] • **PT** *trabalho* [ocupação, atividade] **Beispill** hien huet vill Freed u senger **Aarbecht** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Arbeit* [zu bewältigendes Pensum] • **FR** *travail* [tâche à accomplir] • **EN** *work* [work quota] • **PT** *trabalho* [tarefa a cumprir] **Beispill** ech kann elo kee Congé huelen, ech hunn ze vill **Aarbecht** um Büro **3.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Arbeitsprozess] • **FR** *travail* [ensemble de tâches] • **EN** *work* [tasks to be completed, jobs] • **PT** *trabalho* [conjunto das tarefas] **Beispill** d'**Aarbechten** um Chantier gi séier virun **4.** (kee Pluriel) **DE** *Stelle, Arbeitsplatz* • **FR** *travail, emploi* • **EN** *work, job* [employment] • **PT** *trabalho, emprego* **Beispiller** huet däi Brudder endlech eng **Aarbecht** fonnt?; esou wéi et ausgesäit, wäerte vill Leit aus där Firma hir **Aarbecht** verléieren; den Owend ginn ech mat der **Aarbecht** an de Restaurant iessen [den Owend ginn ech mat den **Aarbechtskollegen** an de Restaurant iessen] **Synonymmen** **Aarbechtsplaz**, **Job** **5.** (kee Pluriel) **DE** *Arbeit* [Arbeitszeit] • **FR** *travail* [temps de travail] • **EN** *work* [working hours] • **PT** *trabalho* [tempo de trabalho] **Beispill** ech maachen all Dag no der **Aarbecht** Sport **6.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Arbeitsort] • **FR** *travail* [lieu de travail] • **EN** *work* [workplace] • **PT** *trabalho* [local de trabalho] **Beispiller** ech fueren all Dag dee selwechte Wee op d'**Aarbecht**; du fiers ëmmer laanscht mech, wann ech vun der **Aarbecht** kommen **Synonym** **Schaff** **7.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Ergebnis, Produkt] • **FR** *travail* [résultat, produit] • **EN** *work* [result, product] • **PT** *trabalho* [resultado, produto] **Beispiller** um Enn vun Joer mécht de President de Bilan vun der **Aarbecht** um Club; am Musée sinn am Moment d'**Aarbechte** vu sechs bekannte Kënschtler ausgestellt **8.** Dag vun der **Aarbecht** **DE** *Tag der*

Arbeit [gesetzlicher Feiertag] • **FR** *fête du travail* [jour férié légal] • **EN** *May Day, Workers' Day* • **PT** *Dia do Trabalhador* [dia feriado legal] **Beispill** den Éischte Mee gëtt och Dag vun der **Aarbecht** genannt **Synonymmen** **1.** Mee, Éischte Mee

Aarbechter [ˈaːbɛçtɛ] Maskulinum (Pluriel *Aarbechter*) **1. DE** *Arbeiter* [arbeitende Person] • **FR** *travailleur* [personne qui travaille] • **EN** *worker* [working person] • **PT** *trabalhador* [pessoa que trabalha] **Beispill** hien ass e gudden **Aarbechter** **2. DE** *Arbeiter, Fabrikarbeiter, Bauarbeiter* • **FR** *travailleur, ouvrier* [d'usine, du bâtiment] • **EN** *worker* [in a factory, on a construction site] • **PT** *trabalhador, operário* [de fábrica, de construção civil] **Beispill** de Kran, deen ëmgefall ass, huet zwee **Aarbechter** blesséiert

I Weiblech Form: **Aarbechterin**

Aarbechterfamill [ˈaːbɛçtɛfamɪl] Femininum (Pluriel *Aarbechterfamilien / Aarbechterfamiljen*) **DE** *Arbeiterfamilie* • **FR** *famille ouvrière* • **EN** *working class family* • **PT** *família de operários* **Beispill** ech kommen aus enger **Aarbechterfamill**

Aarbechterin [ˈaːbɛçtɛrɪn] Femininum (Pluriel *Aarbechterinnen*) **1. DE** *Arbeiterin* [arbeitende Person] • **FR** *travailleuse* [personne qui travaille] • **EN** *worker* [female working person] • **PT** *trabalhadora* [pessoa que trabalha] **2. DE** *Arbeiterin, Fabrikarbeiterin, Bauarbeiterin* • **FR** *travailleuse, ouvrière* [d'usine, du bâtiment] • **EN** (female) *worker* [in a factory, on a construction site] • **PT** *trabalhadora, operária* [de fábrica, de construção civil]

I Männlech Form: **Aarbechter**

Aarbechterklass [ˈaːbɛçtɛklas] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Arbeiterklasse* • **FR** *classe ouvrière* • **EN** *working class* • **PT** *classe operária* **Beispill** déi meescht Leit, déi am 19. Joerhonnet zu der **Aarbechterklass** gehéiert hunn, waren an der Industrie beschäftegt

Aarbechtsaccident [ˈaːbɛçtsaksidɛnt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Aarbechtsaccidenter*) **DE** *Arbeitsunfall* • **FR** *accident du travail* • **EN** *accident at work, work-related accident* • **PT** *acidente de trabalho* **Beispill** ech konnt eréischt zwee Méint no mengem **Aarbechtsaccident** erëm schaffe goen

Aarbechtsalldag [ˈaːbɛçtsaldaːχ] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

Aarbechtsamt [ˈaːbɛçtsamt] Neutrum (Pluriel *Aarbechtsämter*) **1. DE** *Arbeitsagentur, Arbeitsamt* [Einrichtung] • **FR** *agence pour l'emploi* [institution] • **EN** *job centre* [institution] • **PT** *centro de emprego* [instituição] **Beispill** d'**Aarbechtsamt** huet mir eng gutt Plaz verschaaft **2. DE** *Arbeitsagentur, Arbeitsamt* [Gebäude] • **FR** *agence pour l'emploi* [bâtiment] • **EN** *job centre* [building] • **PT** *centro de emprego* [edifício] **Beispill** d'Manifestation virum **Aarbechtsamt** ass ausser Kontroll gerdend

Aarbechtsbedéngungen [ˈaːbɛçtsbɛdɛŋjʊŋ] Femininum (kee Singulier) **DE** *Arbeitsbedingungen* • **FR** *conditions de travail* • **EN** *working conditions* • **PT** *condições de trabalho* **Beispill** d'Gewerkschaft fuerdert eng Verbesserung vun den **Aarbechtsbedéngungen** **Syn-**

onym Aarbechtskonditiounen

Aarbechtsblat ['a:bæçtsbla:t] Neutrum (Pluriel Aarbechtsblieder)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Aarbechtsconditiounen Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Aarbechtskonditiounen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aarbechtsconditiounen / Aarbechtskonditiounen

Aarbechtsdag ['a:bæçtsda:χ] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsdeeg) **1.** DE *Arbeitstag* • FR *journee de travail* • EN *day of work* • PT *dia de trabalho* **Beispill** et deet gutt, no engem haarden Aarbechtsdag e bëssen ze raschten **2.** DE *Werktag* • FR *jour ouvrable* • EN *workday* • PT *dia útil* **Beispill** den 23. Juni ass zu Lëtzebuerg keen Aarbechtsdag **Synonym** Schaffdag

Aarbechtsdokter ['a:bæçtsdokte] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsdokteren) DE *Arbeitsmediziner* • FR *médecin du travail* • EN *work doctor* • PT *médico do trabalho* **Beispill** op Avis vum Aarbechtsdokter gouf ech fir weider sechs Woche krankgeschriwwen

I Weiblech Form: ↗Aarbechtsdokteresch

Aarbechtsdokteresch ['a:bæçtsdoktəʃ] Femininum (Pluriel Aarbechtsdokteresch) DE *Arbeitsmedizinerin* • FR *(femme) médecin du travail* • EN *work doctor [female]* • PT *médica do trabalho* **Beispill** ier ech op menger neier Plaz kann ufänken, muss d'Aarbechtsdokteresch hiren Ok ginn

I Männlech Form: ↗Aarbechtsdokter

Aarbechtslerlabnes ['a:bæçdzela:bnəs] Femininum (Pluriel Aarbechtslerlabnesser) **1.** DE *Arbeitserlaubnis [Genehmigung]* • FR *autorisation de travail [permission]* • EN *work permit [permission]* • PT *autorização de trabalho [permissão]* **Beispill** den immigréierten Aarbechter krut seng Aarbechtslerlabnes ëm ee Joer verlängert **2.** DE *Arbeitserlaubnis [Dokument]* • FR *autorisation de travail [document]* • EN *work permit [document]* • PT *autorização de trabalho [documento]* **Beispill** de Mecanicien huet dem Inspekter seng Aarbechtslerlabnes gewisen

I Variant: Aarbechtslerlabnis

Aarbechtslerlabnis ['a:bæçdzela:bnis] Femininum (Pluriel Aarbechtslerlabnisser) - Variant vun ↗Aarbechtslerlabnes

aarbechtsfäeg ['a:bæçtsfɛ:əç] Adjektiv DE *arbeitsfähig* • FR *apte au travail* • EN *fit for work* • PT *apto para o trabalho* **Beispill** zwee Méint no sengem schwéieren Aarbechtsaccident war de Rollefax erëm aarbechtsfäeg

Aarbechtsgesetz ['a:bæçtsɡɛzæts] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitsgesetzgebung* • FR *législation du travail* • EN *employment legislation* • PT *legislação laboral* **Beispill** et ass net fir d'eischt, datt mäi Patron géint d'Aarbechtsgesetz verstéisst

Aarbechtsgezei ['a:bæçtsɡɛtsaɪ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitskleidung, Berufskleidung* • FR *vêtements de travail (professionnels)* • EN *workwear, work clothes* • PT *roupa de trabalho [para uso profissional]* **Beispill** de Patron stellt senge Leit d'Aarbechtsgezei,

den Helm an d'Schong; d'Personal an der Kiche kritt säin Aarbechtsgezei vun enger externer Firma gewäsch **Synonymen** Aarbechtskleedung, Schafgezei

Aarbechtsgrupp ['a:bæçtsɡrup] Maskulinum / Femininum (Pluriel Aarbechtsgruppen) DE *Arbeitsgruppe, Arbeitsgemeinschaft* • FR *groupe de travail* • EN *team, working group* • PT *grupo de trabalho* **Beispill** beim neie Projet goufen d'Iddie vun eisem Aarbechtsgrupp leider net berücksichtegt

Aarbechtskleedung ['a:bæçtskle:duŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Arbeitskleidung, Berufskleidung* • FR *vêtements de travail (professionnels)* • EN *workwear, work clothes* • PT *roupa de trabalho [para uso profissional]* **Beispill** de Patron stellt senge Leit d'Aarbechtskleedung, den Helm an d'Schong; d'Personal an der Kiche kritt seng Aarbechtskleedung vun enger externer Firma gewäsch **Synonymen** Aarbechtsgezei, Schafgezei

Aarbechtsklima ['a:bæçtskli:ma:] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitsklima* • FR *climat de travail* • EN *work climate* • PT *ambiente de trabalho* **Beispill** verschidden Employéë schaffen an engem miserabelen Aarbechtsklima

Aarbechtskolleeg ['a:bæçtskole:ç] Maskulinum (Pluriel Aarbechtskolleegen) DE *Kollege, Arbeitskollege* • FR *collègue (de travail)* • EN *colleague* • PT *colega (de trabalho)* **Beispill** ee vu mengem Aarbechtskolleegen huet onbezuete Congé geholl, fir ronderëm d'Welt ze reesen

I Weiblech Form: ↗Aarbechtskolleegin

Aarbechtskolleegin ['a:bæçtskole:zin] Femininum (Pluriel Aarbechtskolleeginnen) DE *Kollegin, Arbeitskollegin* • FR *collègue (de travail) [femme]* • EN *work colleague [female]* • PT *colega (de trabalho) [mulher]* **Beispill** meng Aarbechtskolleegin schafft effikass a séier

I Männlech Form: ↗Aarbechtskolleeg

Aarbechtskonditiounen ['a:bæçtskondisjəʊnən] Femininum (kee Singulier) DE *Arbeitsbedingungen* • FR *conditions de travail* • EN *working conditions* • PT *condições de trabalho* **Beispill** d'Gewerkschaften appelléieren un d'Patronat fir eng Verbesserung vun den Aarbechtskonditiounen **Synonym** Aarbechtsbedéngungen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aarbechtskonditiounen / Aarbechtsconditiounen

Aarbechtskontrakt ['a:bæçtskontrakt] Maskulinum (Pluriel Aarbechtskontrakten / Aarbechtskontrakter) **1.** DE *Arbeitsvertrag [Anstellung]* • FR *contrat de travail [emploi]* • EN *employment contract [employment]* • PT *contrato de trabalho [emprego]* **Beispill** hie krut en Aarbechtskontrakt op dräi Joer **Synonym** Aarbechtsvertrag **2.** DE *Arbeitsvertrag [Dokument]* • FR *contrat de travail [document]* • EN *employment contract [document]* • PT *contrato de trabalho [documento]* **Beispill** ech krut mäin Aarbechtskontrakt haut mat der Post geschéckt **Synonym** Aarbechtsvertrag

Aarbechtskraaft [ˈaːbæçtskraːft] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Arbeitskraft [Leistungskraft] • **FR** force de travail • **EN** workforce [working capacity] • **PT** força de trabalho **Beispill** Aarbechtskraaft a Kapital sinn zwee wichteg Begrëffer am Marxismus 2. (Pluriel Aarbechtskräften) **DE** Arbeitskraft [Person] • **FR** travailleur, main d'œuvre • **EN** workforce [person] • **PT** trabalhador, mão de obra **Beispiller** well mir net genuch Personal hunn, si mer frou iwwee all zousätzlech Aarbechtskraaft; a verschiddene Secteuren ewéi dem Bau an der Hoteliererie feelt et un Aarbechtskräften

aarbechtslos [ˈaːbæçtsloːs] Adjektiv **DE** arbeitslos • **FR** au chômage • **EN** unemployed • **PT** desempregado **Beispill** trotz senge gudden Diplomer ass en zënter méi wéi engem Joer aarbechtslos

Aarbechtslos Femininum (Pluriel Aarbechtslos / Aarbechtsloser) **DE** Arbeitslose • **FR** chômeuse, sans-emploi • **PT** desempregada **Beispill** den Agent vum Aarbechtsamt huet der Aarbechtsloser gehollef, hiren CV ze iwwerschaffen **Synonym** Chômeuse

1 Männlech Form: ↗Aarbechtslosen

Aarbechtslosegkeet [ˈaːbæçtsloːzəkkeːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Arbeitslosigkeit • **FR** chômage • **EN** unemployment • **PT** desemprego **Beispill** vill jonk Leit hunn Angscht virun der Aarbechtslosegkeet **Synonym** Chômage

Aarbechtslosen Maskulinum (Pluriel Aarbechtslos / Aarbechtsloser) **DE** Arbeitsloser • **FR** chômeur, sans-emploi • **PT** desempregado **Beispiller** déi Aarbechtslos mussen sech reegelméisseg beim Aarbechtsamt presentéieren ; déi nei Measure soll d'Zuel vun den Aarbechtslosen erofsetzen **Synonym** Chômeur

1 Weiblech Form: ↗Aarbechtslos

Aarbechtslosenzuel [ˈaːbæçtsloːzəntsuaːl] Femininum (Pluriel Aarbechtslosenzuelen) **DE** Arbeitslosenzahl • **FR** nombre de chômeurs • **EN** unemployment figure • **PT** número de desempregados **Beispill** d'Aarbechtslosenzuel ass nees liicht eropgaangen

Aarbechtsmaart [ˈaːbæçtsmaːrt] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsmäert) **DE** Arbeitsmarkt • **FR** marché du travail • **EN** employment market • **PT** mercado de trabalho **Beispill** d'Situatioun um Aarbechtsmaart ass am Ament schwiereg **Synonym** Aarbechtsmarché

Aarbechtsmarché Maskulinum (Pluriel Aarbechtsmarchéen) **DE** Arbeitsmarkt • **FR** marché du travail • **EN** employment market • **PT** mercado de trabalho **Beispill** d'Situatioun um Aarbechtsmarché ass am Ament schwiereg **Synonym** Aarbechtsmaart

Aarbechtsminister Maskulinum (Pluriel Aarbechtsministeren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Weiblech Form: ↗Aarbechtsministesch

Aarbechtsministerin Femininum (Pluriel Aarbechtsministerinnen) - Variant vun ↗Aarbechtsministesch

Aarbechtsministesch Femininum (Pluriel Aarbechtsministeschen)

1 Variant: Aarbechtsministerin

1 Männlech Form: ↗Aarbechtsminister

Aarbechtsopwand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Arbeitsaufwand • **FR** investissement en termes de travail, charge de travail, somme de travail • **PT** esforço de trabalho, carga de trabalho, quantidade de trabalho **Beispill** dee Projet ass den Aarbechtsopwand net wäert

Aarbechtspensum [ˈaːbæçtspænzum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Arbeitspensum • **FR** charge de travail • **EN** workload, work quota • **PT** volume de trabalho **Beispill** mäin Aarbechtspensum geet iwwee dee vun enger Véierzegstonnewoch eraus

Aarbechtsplaz [ˈaːbæçtsplaːts] Femininum (Pluriel Aarbechtsplazen) 1. **DE** Arbeitsplatz, Arbeitsstelle, Stelle • **FR** emploi • **EN** work, job • **PT** emprego [colocação] **Beispiller** hie sicht nach ëmmer eng Aarbechtsplaz; hatt krut an England eng gutt Aarbechtsplaz proposéiert **Synonymmen** Aarbecht, Plaz, Job 2. **DE** Arbeitsplatz [Arbeitsort] • **FR** lieu de travail • **EN** workplace • **PT** local de trabalho **Beispill** vill Frontaliere mussen wäit fueren, fir op hir Aarbechtsplaz ze kommen **Synonym** Aarbecht

Aarbechtsprozess [ˈaːbæçtsprɔçsəs] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsprozesser) **DE** Arbeitsprozess [Ablauf] • **FR** processus de travail, méthode de travail • **EN** working process • **PT** processo de trabalho, método de trabalho **Beispiller** et ass net ëmmer einfach, nei Leit an en Aarbechtsprozess anzeglidderen; duerch dee rationellen Aarbechtsprozess ka méi bëlleg produzéiert ginn

Aarbechtsrecht [ˈaːbæçtsræçt] Neutrum (Pluriel <seelen> Aarbechtsrechter) **DE** Arbeitsrecht [Gesetzgebung] • **FR** droit du travail • **EN** employment law, labour law • **PT** direito do trabalho **Beispill** am Aarbechtsrecht sollt kloer definéiert sinn, wat Mobbing ass

Aarbechtsrhythmus [ˈaːbæçtsrɪtmus] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsrhythmen / Aarbechtsrhythmusen) **DE** Arbeitsrhythmus • **FR** rythme de travail • **EN** work rhythm, working rhythm • **PT** ritmo de trabalho **Beispill** no menger Vakanz war ech erëm séier a mengem normalen Aarbechtsrhythmus

Aarbechtssëtzung [ˈaːbæçtszɛtsuŋ] Femininum (Pluriel Aarbechtssëtzungen) **DE** Arbeitssitzung • **FR** réunion de travail, séance de travail • **EN** working session, working meeting • **PT** reunião de trabalho, sessão de trabalho **Beispill** eis Aarbechtssëtzung huet méi laang gedauert ewéi geplangt

1 Variant: Aarbechtssëtzung

Aarbechtssituatioun [ˈaːbæçtsɪtuwɔjən] Femininum (Pluriel Aarbechtssituatiounen) **DE** Arbeitsverhältnis [Rechtsverhältnis] • **FR** situation de travail • **EN** employment relationship, employer-employee relationship • **PT** situação de trabalho **Beispill** d'Personal freet eng definitiv Regularisatioun vun senger Aarbechtssituatioun

Aarbechtssëtzung [ˈaːbæçtszɪtsuŋ] Femininum (Pluriel Aarbechtssëtzungen) - Variant vun ↗Aarbechtssëtzung

Aarbechtsvertrag ['a:bəçtsfetrə:χ] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsverträg) **1. DE** Arbeitsvertrag [Anstellung] • **FR** contrat de travail [emploi] • **EN** employment contract [employment] • **PT** contrato de trabalho [emprego] **Beispill** mäin Aarbechtsvertrag gesäit 32 Deeg Congé d'Joer vir **Synonym** Aarbechtskontrakt **2. DE** Arbeitsvertrag [Dokument] • **FR** contrat de travail [document] • **EN** employment contract [document] • **PT** contrato de trabalho [documento] **Beispill** ech krut mäin Aarbechtsvertrag haut mat der Post geschéckt **Synonym** Aarbechtskontrakt

Aarbechtswee Maskulinum (Pluriel Aarbechtsweeër) **DE** Arbeitsweg • **FR** chemin du travail, trajet entre le domicile et le lieu de travail • **EN** commute • **PT** trajeto para o trabalho, trajeto entre a casa e o local de trabalho **Beispiller** als Frontalière huet meng Kolleegin ëmmer e laangen Aarbechtswee; op mengem Aarbechtswee sinn den Ament vill Schantercher

Aarbechtszäit ['a:bəçtszæ:it] Femininum (Pluriel Aarbechtszäiten) **DE** Arbeitszeit • **FR** heures de travail • **EN** working hours • **PT** horário de trabalho **Beispill** d'Aarbechtszäite si vun 8 bis 12 a vu 14 bis 18 Auer

Aarbel ['a:bəl] Maskulinum (Pluriel Aarbelen) - Variant vun ↗Äerbel

aarm [a:m] Adjektiv **1. DE** arm, mittellos • **FR** pauvre [nécessiteux] • **EN** poor [needy] • **PT** pobre [necessitado] **Beispiller** vill Kanner aus aarme Famillje gi mueres hongereg an d'Schoul; um Enn vun hirem Liewe war d'Wittfra aarm ewéi Job [ëgs] [um Enn vun hirem Liewe war d'Wittfra ganz aarm] **2. DE** arm, bedauernswert • **FR** pauvre [pitoyable] • **EN** poor [pitiable] • **PT** pobre [que inspira compaixão] **Beispiller** deem aarme Meeche geschéien nëmmen Onglécker; komm a meng Äerm, mäin aarme Jong!; no enger Naturkatastroph sinn ëmmer erëm vill Leit aarm drun **Synonym** bedauernswäert **3. DE** karg [Boden] • **FR** pauvre, maigre, aride • **EN** poor [barren] • **PT** pobre, magro, árido **Beispill** an aarme Biedem wäist net vill

i Variant: arem

Aarm [a:m] Maskulinum (Pluriel Äerm) **1. DE** Arm [Gliedermaß] • **FR** bras [membre] • **EN** arm [limb] • **PT** braço [membro] **Beispiller** kuck, du hues en Himmelsdeierchen um Aarm sätzen; fir seng Gréisst huet dee Jong extreem laang Äerm; de Sportler huet sech beim Training den Aarm gebrach; huel mech an deng Äerm!; en Oktopus erkennt een u sengen acht Äerm; eise President huet e laangen Aarm [ëgs] [eise President huet vill Afloss]; d'Schäffen ass dem Buergermeeschter säi laangen Aarm [ëgs] [d'Schäffen handelt am Buergermeeschter sengem Interessil]; ech loosse mer den Aarm net béien! [ëgs] [lech loosse mech zu näischt zwéngen!]; meng Elteren hunn eis enner d'Äerm gegräff [ëgs] [meng Elteren hunn eis finanziell geholleff]; mir goufe mat oppenen Äerm empfaangen [mir goufe mat grousser Häerzlechkeet empfaangen]; nom Ausfluch hunn d'Kanner Aarm a Been ewechgestreckt [ëgs] [nom Ausfluch waren d'Kanner ganz midd] **2. DE** Arm, Flussarm • **FR** bras [bras de rivière] • **EN** branch [of a river] • **PT** braço [de um rio] **Beispill** de Floss spléckt sech an zwee Äerm **3. DE** Ärmel • **FR** manche [partie du vêtement] • **EN** sleeve • **PT** manga [de

uma peça de vestuário] **Beispiller** et ass kal dobaussen, déi léiwere eppes mat laangen Äerm un!; d'Aarbechter stréppen d'Äerm erop; dee Schüler rëselt seng gutt Resultater aus dem Aarm [ëgs] [dee Schüler kritit seng gutt Resultater ouni Schwieregkeet]

Aarmband ['a:mbant] Neutrum (Pluriel Aarmbänder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aarmbanddauer ['a:mbandəʊe] Femininum (Pluriel Aarmbandauern)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aarmebureau ['a:məby:ro] Maskulinum (Pluriel Aarmebureauen) - Variant vun ↗Aarmebüro

Aarmebüro ['a:məby:ro:] Maskulinum (Pluriel Aarmebüroen) [ëgs] **DE** Sozialamt • **FR** assistance publique • **EN** public assistance • **PT** assistência pública **Beispiller** dem Heeschemann ass soss näischt iwwereg bliwwen, wéi sech un den Aarmebüro ze wenden; den Aarmebüro geet den Owend zesummen iessen [d'Mataarbechter aus dem Aarmebüro ginn den Owend zesummen iessen]

Aarmeiletskascht [a:məl'aitskəft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Armeleuteessen • **FR** plat du pauvre • **EN** poor man's food • **PT** prato do pobre **Beispill** Grompere mat Brach, dat schmaacht ville Leit, och wann et Aarmeiletskascht ass

aarmséileg [a:mz'ɛiləç] Adjektiv **1. DE** armselig, arm, ärmlich • **FR** pauvre, miséreux • **EN** poor, poverty-stricken, seedy • **PT** miserável, pobre **Beispill** si hunn an engem aarmséilege Quartier vun der Stad gewunnt **2. [pejorativ]** **DE** armselig, jämmerlich, schäbig [verachtenswert] • **FR** pauvre, méprisable • **EN** contemptible, pathetic • **PT** miserável, desprezível, deplorável **Beispiller** lauschter net op deen aarmséilegen Typ!; et ass aarmséileg, datt déi Fra net zu hiren Aussoe steet **3. DE** matt, schlapp, kraftlos • **FR** faible, sans force • **EN** weak, sickly • **PT** fraco, sem forças **Beispiller** ech war de Mueren esou aarmséileg, datt ech bal net aus dem Bett koom; no menger Gripp hunn ech mech nach deeglaang zimmlech aarmséileg gefüllt **Synonymen** daierlech, mackeg

i Variant: aremséileg

Aarmséilegkeet [a:mz'ɛiləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Armseligkeit • **FR** faiblesse • **EN** weakness • **PT** fraqueza **Beispiller** no e puer Nuechten ouni Schlof hunn ech gekrasch vun elauter Aarmséilegkeet; d'Aarmséilegkeet vu sengen Argumenter ass séier opgefall

i Variant: Aarmséilegkeet

Aarmut ['a:mut] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Armut, Mittellosigkeit • **FR** pauvreté [matérielle] • **EN** poverty • **PT** pobreza [material] **Beispiller** si liewen a batterer Aarmut; Honger an Aarmut sinn an der Welt leider ze vill verbreet; den Aarmut ass e Sträitmécher [ëgs] [finanziell Problemer féieren dacks zu Sträit]; wat ass dat en Aarmut! [ëgs] [⇒ seet een, wann een enttäuscht ass]

Aarmutsgrenz ['a:mutsgɾænts] Femininum (Pluriel <seelen> Aarmutsgrenzen) **DE** Armutsgrenze • **FR** seuil

de pauvreté • **EN** *poverty line* • **PT** *limiar da pobreza*
Beispill déi nei Mesurë sollen deene Leit zeguttkommen, deenen hiert Akommes ënnert der Aarmutsgrenz läit

Aarsch [a:f] Maskulinum (Pluriel Äersch) - Variant vun ↗Aasch

Aarschbak [a:ʃb'a:k] Maskulinum (Pluriel Aarschbaken) - Variant vun ↗Aarschbak

Aarschfuer Femininum (Pluriel Aarschfueren) - Variant vun ↗Aarschfuer

Aarschkrecher [ˈa:ʃkreçɐ] Maskulinum (Pluriel Aarschkrecher) - Variant vun ↗Aarschkrecher

Aarschkrechesch [ˈa:ʃkreçəʃ] Femininum (Pluriel Aarschkrecheschen) - Variant vun ↗Aarschkrechesch

Aarschlach [ˈa:ʃlɑχ] Neutrum (Pluriel Aarschlächer) - Variant vun ↗Aarschlach

Aart [a:rt] Femininum (Pluriel Aarten) **1.** Aart (a Weis) **DE** *Art und Weise* • **FR** *façon, manière* • **EN** *way, manner* • **PT** *maneira, modo, forma* **Beispill** de Problem gouf op eng elegant Aart a Weis geléist **Synonym** Manéier **2.** **DE** *Art, Sorte* • **FR** *sorte* • **EN** *kind* • **PT** *tipo, sorte, género* **Beispiller** esou eng Aart Geschichte liest een an der trivialer Literatur; mir verurteilen all Aarte vu Gewalt; dat Haus ass eenzeg a senger Aart [dat Haus ass eenzegaarteg] **Synonym** Zort **3.** **DE** *Art, Spezies* • **FR** *espèce* • **EN** *species* • **PT** *espécie* **Beispiller** all Dag stierwe weider Aarten aus; mat sengem kënschtlerschen Talent schléit mäin Neveu komplett aus der Aart [ëgs] [mäin Neveu huet säi kënschtlerscht Talent net vu senger Famill geierft] **4.** eng Aart **DE** *eine Art, etwas wie* • **FR** *une sorte de, une espèce de* • **EN** *a kind of* • **PT** *uma espécie de* **Beispiller** de Verbriecher hat eng Aart Schléier bei sech; d'Doktesch ass mir mat esou enger Aart Läffel an de Mond gefuer **Synonym** eng Zort

Aarteschutz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Artenschutz* • **FR** *protection des espèces* • **EN** *protection of species* • **PT** *proteção das espécies* **Beispiller** well se riskéieren auszestierwen, sti vill Déieren a Planzen ënner Aarteschutz; den Aarteschutz ass wichtig, fir déi biologesch Villfalt ze erhalen

aartlech [ˈa:rtlɔç] Adjektiv **1.** **DE** *reizend, süß* • **FR** *mignon* • **EN** *cute, sweet* • **PT** *fofo, querido* **Beispill** äre Fils ass wierklech en aartleche Männchen **Synonymmen** häerzeg, séiss **2.** **DE** *sonderbar* • **FR** *singulier létonnant* • **EN** *odd, weird* • **PT** *singular [fora do comum]* **Beispiller** wat ziels du mer do aartlech Geschichten!; wat méchs du fir Saachen, du bass mer en Aartlechen! **Synonymmen** gelungen, komesch

Aasch [a:f] Maskulinum (Pluriel Eesch) **1.** [graf] **DE** *Arsch [Gesäß]* • **FR** *cul [postérieur]* • **EN** *arse [bottom]* • **PT** *cu [traseiro]* **Beispiller** setz dech op däin Aasch an da mucks de dech net méi!; ech stoung do ewéi en Aasch [ech si mer ganz lächerlech virkomm]; du hues den Aasch op! [vulgär] [du bass verréckt!]; leck mech am Aasch! [vulgär]; leck mer am Aasch! [vulgär] [klibber mech!]; déi zwee sinn e Kapp an en Aasch [déi zwee sinn onzertrennlech]; eise Staubsauger ass am Aasch [eise Staubsauger ass futti]; mir hunn eis den Aasch opergerappt [vulgär] [mir hunn eis ganz vill ugestrengt];

wéi et schéngt, hunn si den Aasch voller Schold [wéi et schéngt, hunn si vill Scholden]; hie verléiert geschwënn den Aasch aus der Box [hien huet uerg ofgeholl]; hie fäert sech den Aasch aus der Box; den Aasch geet him [hie fäert ganz vill]; hien huet mech net emol mam Aasch bekuckt [hien huet mech total ignoréiert]; ech hu mer am Wintersport den Aasch erkaalt [ech hu mech am Wintersport erkaalt]; krauch dach dem Chef net ëmmer an den Aasch! [vulgär] [maach dach net ëmmer egal wat, fir dem Chef ze gefalen!]; ech war bal op den Aasch gefall, wéi ech dat héieren hunn! [ech war wierklech iwwerrascht, wéi ech dat héieren hunn] **Synonymmen** Hënner, Hënneschten **2.** [graf] [pejorativ] **DE** *Arsch [Schimpfwort]* • **FR** *connard* • **EN** *arse [insult]* • **PT** *cretino, imbecil* **Beispiller** du Aasch!; ech kann deen Aasch einfach net méi erdroen!

Aaschbak [a:ʃb'a:k] Maskulinum (Pluriel Aaschbaken) [graf] **DE** *Arschbacke* • **FR** *fesse* • **EN** *buttock* • **PT** *nádega* **Beispill** vum laange Sätzen hunn ech d'Aaschbake wéi

Aaschfuer Femininum (Pluriel Aaschfueren) [graf] **DE** *Arschritze* • **FR** *raie des fesses, raie du cul* • **PT** *rego do rabo, rego do cu* **Beispiller** et war esou waarm, de Schweess ass mer an der Aaschfuer zesummegeleef; ech dinn dee schäiss Kalzong net méi un, e rëtscht mer ëmmer an d'Aaschfuer!

Aaschkrecher [ˈa:ʃkreçɐ] Maskulinum (Pluriel Aaschkrecher) [vulgär] **DE** *Arschkriecher* • **FR** *lèche-cul* • **EN** *arse-licker* • **PT** *lambe-botas* **Beispill** elo sëtzt deen Aaschkrecher erëm beim Chef am Büro a beschäisst seng Mataarbechter! **Synonym** Schläimsschësser

1 Weiblech Form: ↗Aaschkrechesch

Aaschkrechesch [ˈa:ʃkreçəʃ] Femininum (Pluriel Aaschkrecheschen) [vulgär] **DE** *Arschkriecherin* • **FR** *lèche-cul [femme]* • **EN** *arse-licker [female]* • **PT** *lambe-botas [mulher]* **Synonym** Schläimsschëssesch

1 Männlech Form: ↗Aaschkrecher

Aaschlach [ˈa:ʃlɑχ] Neutrum (Pluriel Aaschlächer) **1.** [vulgär] **DE** *Arschloch [After]* • **FR** *trou du cul [anus]* • **EN** *arsehole [anus]* • **PT** *olho do cu* **Beispill** däin Hond ass ganz wond um Aaschlach **2.** [vulgär] [pejorativ] **DE** *Arschloch [Schimpfwort]* • **FR** *trou du cul [insulte]* • **EN** *arsehole [insult]* • **PT** *filho da puta* **Beispiller** du Aaschlach!; dat Aaschlach huet mech alt erëm eng Kéier genervt

Aascht [a:ʃt] Maskulinum (Pluriel Äscht) **DE** *Ast [eines Baums]* • **FR** *branche [d'un arbre]* • **EN** *branch [of a tree]* • **PT** *ramo [de uma árvore]* **Beispiller** d'Äscht vun där aler Eech maachen eis Schiet; du sees den Aascht of, op deem s de selwer sëtzt [ëgs] [du schuets der selwer]

Aassel [ˈa:səl] Eegennumm **DE** *Assel* • **FR** *Assel* • **EN** *Assel* • **PT** *Assel* **Beispiller** ech wunnen zu Aassel; fiert dese Bus op Aassel?

1 Lokalvariant: Assel

Aasselbuer [ˈa:səlbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Asselborn* • **FR** *Asselborn* • **EN** *Asselborn* • **PT** *Asselborn* **Beispiller** ech wunnen zu Aasselbuer; fiert dese Bus op Aasselbuer?

1 Lokalvariant: Aasselburren

Aasselbuerer Millen [ˈa:səlbʊ:ɣrɛmˈilən] Eegennumm **DE** *Asselborn-Moulin* • **FR** *Asselborn-Moulin* • **EN** *Asselborn-Moulin* • **PT** *Asselborn-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Aasselbuerer Millen; fiert dëse Bus op d'Aasselbuerer Millen?

i Lokalvariant: Aasselburrer Millen

Aasselburren [ˈa:səlbʊ:rən] Eegennumm - Variant vun ↗Aasselbuer

Aasselburrer Millen [ˈa:səlbʊ:rɛmˈilən] Eegennumm - Variant vun ↗Aasselbuerer Millen

Aasselscheier [ˈa:səlfʃaɪə] Eegennumm **DE** *Asselscheuer* • **FR** *Asselscheuer* • **EN** *Asselscheuer* • **PT** *Asselscheuer* **Beispiller** ech wunnen zu Aasselscheier; fiert dëse Bus op Aasselscheier?

Aax Femininum (Pluriel Aaxen) - Variant vun ↗Aaxt

Aaxestill [ˈa:ksɛʃtil] Maskulinum (Pluriel Aaxestiller / Aaxestillen) - Variant vun ↗Aaxestill

Aaxt [a:kst] Femininum (Pluriel Aaxten) **DE** *Axt* • **FR** *hache* • **EN** *axe* • **PT** *machado* **Beispiller** huel d'Aaxt a géi hanner d'Haus Holz haen!; an dëser Affär musse mer d'Aaxt usetzen **[ɛgs]** [an dëser Affär musse mer radikal virgoen]

i Variant: Aax

Aaxtestill Maskulinum (Pluriel Aaxtestiller / Aaxtestillen) **DE** *Axtstiel* • **FR** *manche d'une hache* • **EN** *axe handle* • **PT** *cabo de machado* **Beispiller** haut ass en Aaxtestill dacks net méi aus Holz; mäin Neveu ass bal zwee Meter grouss a gouereg ewéi en Aaxtestill; mäin Neveu ass bal zwee Meter grouss a fett ewéi en Aaxtestill [mäin Neveu ass bal zwee Meter grouss a ganz gouereg]

i Variant: Aaxestill

ab [ap] Prepositioun » **mam Dativ 1.** **DE** *ab* [zeitlich] • **FR** *à partir de* [à dater de] • **EN** *from* (... on) [dating from] • **PT** *a partir de*, *de ... em diante* [no tempo] **Beispiller** ab Januar gëllen nei Tariffer am ëffentlechen Transport; ab Mäerz 2020 ass den ëffentlechen Transport zu Lëtzebuerg gratis **Synonym** vun ... un **2.** **DE** *ab* [einem gewissen Messwert], *von ... an* • **FR** *à partir de* [d'une certaine valeur] • **EN** *from* (... on) [from a certain value] • **PT** *a partir de* [certo valor] **Beispiller** de Musée organiséiert Féierunge fir Senioren ab 65 Joer; ab engem gewëssenen Akommes gëtt den héchsten Taux fir d'Steieren applizéiert; Kanner däerfen eréischt ab enger Gréisst vun 1,20 Meter op dat Spill **Synonym** vun ... un

ab [ap] Adverb **1.** **[ɛgs]** **DE** *ab*, *weg*, *über alle Berge* • **FR** *parti* [disparu] • **EN** *gone* [vanished] • **PT** *ausente*, *longe* [por ter partido, por ter levado sumiço], *perdido*, *sumido* [objeto] **Beispiller** ech wollt en nach eppes froen, awer op eemol war hien einfach ab!; wann se dech voll hanner dem Steierrad erwëschen, dann ass däi Füreerschäin ab **Synonymmen** husch, fort **2.** **[ɛgs]** **DE** *flugs*, *souffort* • **FR** *illico*, *sur-le-champ* • **EN** *right now*, *pronto* • **PT** *sem demora*, *já* **Beispill** nach fénnef Minutten, an da geet et ab an d'Bett! **Synonym** husch

abadgen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebadget** / **agebadged**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

abalsaméieren [ˈabalzɑmɛɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **abalsaméiert**) » **transitiv** **DE** *einbalsamieren* • **FR** *embaumer* [un cadavre] • **EN** *to embalm* • **PT** *embalsamar* [um cadáver] **Beispill** ech hu gelies, datt d'Peepst no hirem Doud abalsaméiert ginn

Aband [ˈabant] Maskulinum (Pluriel Abänn) **DE** *Einband* • **FR** *reliure* [couverture d'un livre] • **EN** *cover*, *binding* • **PT** *encadernação* [capa de livro] **Beispill** meng Bomi sammelt al Bicher mat schéinen Abänn

abandonéieren [abã:donˈɛɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **abandonéiert**) » **transitiv** **[gehuewen]** **DE** *aufgeben*, *fallenlassen* • **FR** *abandonner*, *renoncer à* • **EN** *to give up*, *to abandon* • **PT** *abandonar*, *desistir de* **Beispill** de Schäfferot huet de Projet vun enger neier Sportshal aus budgetäre Grënn abandonéiert **Synonymmen** opginn, faleloossen

abannen [ˈabanən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebannen** / **agebonn**) » **transitiv 1.** **DE** *einbinden* [einhüllen, einwickeln] • **FR** *recouvrir* [un livre] • **EN** *to cover* [a book] • **PT** *forrar* [um livro] **Beispill** fir de Schoulufank musse mer deng Bicher nach abannen **2.** **abannen an mam Akkusativ** **DE** *einbinden in*, *einbeziehen in* • **FR** *tenir compte de ... dans*, *impliquer dans* • **EN** *to include in* • **PT** *incluir em*, *integrar em* **Beispiller** an dësem Text kéint een deng Iddien och nach (mat) **abannen**; mir hätten iech gären an eise Projet (mat) **agebannen** **Synonym** abezéien

Abat-jour Maskulinum (Pluriel Abat-jouren) **DE** *Lampenschirm* • **FR** *abat-jour* [d'une lampe] • **EN** *lampshade* • **PT** *abajur*, *quebra-luz* **Beispill** meng Bomi huet e Faibel fir Luuchte mat ausgefalenen Abat-jouren **Synonym** Luuchteschirm

Abatement [abˈatəm̩:] Maskulinum (Pluriel Abatementen) **DE** *Steuerermäßigung* • **FR** *abattement* [déduction fiscale] • **EN** *tax reduction* • **PT** *abatimento* [dedução fiscal] **Beispill** an dësem Steierjoer profitéieren ech nach vun engem Abatement

abauen [ˈabaʊən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebaut**) » **transitiv** **DE** *einbauen*, *einsetzen* • **FR** *monter*, *installer* • **EN** *to install*, *to fit* • **PT** *montar*, *embutir*, *instalar* **Beispiller** hues du deng Spullmaschinn selwer agebaut?; hatt baut nach eng zousätzlech Festplack a säi Computer an; et musse méi sozial Elementer an eise Rentesystem agebaut ginn [et musse méi sozial Elementer an eise Rentesystem integréiert ginn]

Abaukichen [ˈabaʊkɪçən] Femininum (Pluriel Abaukichen) **DE** *Einbauküche* • **FR** *cuisine intégrée*, *cuisine équipée* • **EN** *fitted kitchen* • **PT** *cozinha encastrada* **Beispill** déi aner Woch gëtt d'Abaukichen an eisem neien Appartement montéiert

Abauschaf [ˈabaʊʃa:f] Maskulinum (Pluriel Abauschief) **DE** *Einbauschränk* • **FR** *placard* [armoire fixe] • **EN** *built-in cupboard* • **PT** *armário embutido* **Beispill** wou an deem alen Haus eng Dier war, hu mir vum Schränker en Abauschaf maache gelooss

Abbé [ˈabe:] Maskulinum (Pluriel Abbéen) **DE** *Weltgeistlicher* • **FR** *abbé* [prêtre séculier] • **EN** *priest* • **PT** *padre*

Beispill als Abbé ass hien e Vertrieeder vun der kathoulescher Kierch

abberdéngeg ['abedənɣɛ] Adjektiv **DE** dienstbeflissen • **FR** *empressé* <Adverb avec empressement> • **EN** *eager, keen* <Adverb eagerly, keenly> • **PT** *solicito* <Adverb solicitamente> **Beispiller** all Patron géif sech esou en abberdéngegen Aarbechter wënschen; e koum ganz abberdéngeg gelaf an huet gefrot, ob et eis un näischt géif feelen

Abberzuel ['abetsuəl] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Haufen* [große Anzahl] • **FR** *tas* (de) [grand nombre] • **EN** *large number* (of) • **PT** *monte* (de) [grande número] **Beispill** fir meng Hochzäit hunn ech eng Abberzuel Leit agelueden **2. DE** *endloses Gerede, Wortschwall* • **FR** *discussion sans fin, logorrhée* • **EN** *waffle, torrent of words, endless discussion* • **PT** *discussão sem fim, palavório* **Beispiller** hal elo keng Abberzuel, mer muss virukommen; wat war dat eng Abberzuel, bis ech de Buergermeeschter iwweezeegt hat, mir eng Geemegung ze ginn

ABC [a:be:ts'e:] Neutrum (Pluriel ABCen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Abc Neutrum (Pluriel Abcen) - Variant vun ↗ABC

abdiquéieren [abdik'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abdiquéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

abee [ab'e:] Interjektion **1. DE** *na* (gut), also • **FR** *eh bien* [pour introduire une réaction et en renforcer l'expression] • **EN** *all right then* • **PT** *ora bem, pois então, pois bem* **Beispiller** abee, dat do hues de gutt gesot!; abee, wann s du dat sees, da wäert et wuel esou sinn!; du wëlls net mat eis an d'Vakanz goen, abee, da kuck, datt s de eens gëss! **2. DE** (also) gut, na dann • **FR** *bon* [pour faire le point et entamer la suite] • **EN** *all right then* [used to mark the end or resumption] • **PT** *bom* [para encerrar um assunto e prosseguir] **Beispill** abee, da kënne mer jo elo ufänken **Synonymmen** bon, okee, sou **3. abee merci** **DE** (na) vielen Dank (auch), na toll • **FR** *eh ben* (merci), c'est du joli • **EN** *well thanks a lot* [used to express annoyance] • **PT** (ora) obrigad(inh)o, bonito (serviço) **Beispiller** abee merci, duerch däi Chaos kann ech elo erëm vu vir ufänken!; da soll ech déi honnert Dossiere bis de Mëtteg klasséiert hunn, abee merci! **4. abee jo** **DE** sieh mal (einer) an, das ist ja ein Ding • **FR** *tiens* (tiens), eh ben, juste ciel [pour exprimer un certain étonnement] • **EN** *well well, well I never* [used to express surprise] • **PT** *ora vê lá tu, essa agora* **Beispiller** abee jo, da ginn déi zwee matenee bestuet!; abee jo, dat doten ass mer jo emol eng pikant Geschicht! **5. abee jo** **DE** wow, Donnerwetter [als Ausdruck der Bewunderung] • **FR** *waouh, eh ben* [pour exprimer une certaine admiration] • **EN** *wow* [used to express admiration] • **PT** *oh, uau* [para exprimir admiraçã] **Beispiller** abee jo, äre Klenge ka fir säin Alter awer scho gutt molen!; abee jo, all Respekt fir déi Leeschtung! **Synonymmen** o, wow **6. abee gutt** **DE** na gut, na dann, also gut • **FR** *bon* (d'accord), j'veux bien [pour accepter un compromis] • **EN** *okay then* • **PT** *bom* (de acordo), está bem [para aceitar um compromisso] **Beispill** abee gutt, da maache mer dat esoul **Synonymmen** bon (d'accord), okee

I Nieft **abee merci** kann een och **abee Merci** schreiwen.

abeezen ['abe:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebeezt) » **transitiv** **DE** marinieren, beizen • **FR** *mariner, faire mariner* • **EN** *to marinate* • **PT** *marinar* **Beispill** net all Wäin ass gutt, fir Fleesch anzebeezen

abegräifen ['abəgræ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abegraff) » **transitiv** (mat) abegräifen **DE** (mit) einbegreifen • **FR** *inclure, comprendre* • **EN** *to include* • **PT** *incluir, compreender* **Beispiller** eisen Aktiounspiang fir den Tourismus muss och déi kulturell Offer (mat) abegräifen; d'Dränkeld ass am Präis (mat) abegraff

abehalen ['abəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abehalen / abehal) » **transitiv** **DE** einbehalten • **FR** *retenir* [ne pas rendre, garder] • **EN** *to withhold* • **PT** *reter* [não devolver, ficar com] **Beispill** de Proprietär huet en Deel vun der Kautioun abehalen, well d'Locataire d'Wunneng an engem knaschtegen Zoustand hanterlooss hunn

abéien ['abɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agebéit) » **intransitiv** **DE** einbiegen • **FR** *s'engager, tourner* [changer de direction] • **EN** *to turn* (into) [to change direction] • **PT** *cortar, virar* [mudar de direção] **Beispill** bei der roudier Luucht ass de Bus no riets agebéit

abeïssen ['abɛi:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebeïsst) » **transitiv** **DE** einbüßen • **FR** *perdre* [cesser d'avoir] • **EN** *to lose* [to cease to have] • **PT** *perder* [deixar de ter] **Beispill** eis Partei huet bei der leschte Wale vill Stëmmen agebeïsst **Synonym** verléieren

Abenteuer ['a:bəntɔɪɐ] Neutrum (Pluriel Abenteuer) **DE** Abenteuer [spannendes Erlebnis] • **FR** *aventure, mésaventure, péripétie* • **EN** *adventure* • **PT** *aventura, peripécia* **Beispiller** an där Serie Bicher geet et ëm d'Abenteuer vun enger Clique Kanner; ech hoffen, mir kommen ouni Schued aus dësem geféierlechen Abenteuer eraus **Synonym** Aventure

abenteuerlech ['a:bəntɔɪləç] Adjektiv **1. DE** abenteuerlich, erlebnisreich • **FR** *aventureux, plein d'aventures* • **EN** *adventurous* • **PT** *aventuroso, cheio de aventuras* **Beispill** wa mer eng Kéier méi Zäit hunn, zielen ech der vun eiser abenteuerlecher Heemrees aus der Vakanz **2. DE** abenteuerlich, seltsam, gewagt • **FR** *bizarre, insolite, osé* • **EN** *strange, bizarre* • **PT** *estranho, insólito* **Beispill** hien huet eng abenteuerlech Theorie iwweier d'Entsteung vum Liewen

Abenteurer Maskulinum (Pluriel Abenteurer) **DE** Abenteurer • **FR** *aventurier* • **PT** *aventureiro* [pessoa que procura a aventura] **Beispiller** mäi Monni huet e puer Méint am Dschungel gelieft, en ass e richtegen Abenteurer; vill Kanner hu gär Bicher iwweier Abenteurer, déi geféierlech Situatioune meeschteren **Synonym** Aventurier

I Weiblech Form: ↗Abenteurerin

Abenteurerin Femininum (Pluriel Abenteurerinnen) **DE** Abenteurerin • **FR** *aventurière* • **PT** *aventureira* [pessoa que procura a aventura] **Beispiller** meng Tatta huet e puer Méint am Dschungel gelieft, se ass eng richteg

Abenteurerin; mäi Bouf liest grad e Buch iwwer eng **Abenteurerin**, déi allméiglech geféierlech Situatioune meeschtert **Synonym** Aventurière

i Männlech Form: **Abenteurer**

aberuffen ['abəruːfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aberuff) » **transitiv** **DE** einberufen [eine Versammlung] • **FR** convoquer [réunir] • **EN** to convene • **PT** convocar [reunir] **Beispiller** d'Direktioun huet eng Pressekonferenz aberuff; nom Äerdbiewen huet d'Regierung e Krisestaf aberuff

abestueden ['abəʃtuədən] Verb » **transitiv** abestuet ginn **DE** einheiraten • **FR** entrer par alliance • **EN** to marry into • **PT** entrar por casamento **Beispiller** mäi Grousspapp, deen aus der Stad gebierteg war, gouf an e Wénzerbetrib abestuet; hatt ass kee Baueremeedchen, et ass abestuet

abetonéieren ['abətonɛiəːrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abetonéiert) » **transitiv** **DE** einbetonieren • **FR** sceller dans du béton • **EN** to concrete [to fix in concrete] • **PT** firmar em betão **Beispiller** d'Aarbechter hu Pottoe laanscht d'Strooss abetonéiert; de Safe ass an d'Mauer abetonéiert ginn

abezéien ['abətsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abezünn) » **transitiv** (mat) abezéien an **mam** **Akkusativ** **DE** (mit) einbeziehen in, (mit) einbinden in • **FR** impliquer dans • **EN** to include in, to involve in • **PT** incluir em, integrar em **Beispill** well ech och eppes ze soen hat, huet hie mech an d'Diskussioun mat abezünn **Synonym** abannen

abezuelen ['abətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abezuelt) » **transitiv** **1. DE** (Beiträge) einzahlen • **FR** verser [payer] • **EN** to pay in • **PT** depositar [pagar] **Beispill** d'Cotisatioun muss virun Enn Abrëll an d'Keesen abezuelt ginn » **intransitiv** **2. DE** (Beiträge) einzahlen • **FR** cotiser • **EN** to contribute [to make a regular payment] • **PT** contribuir, pagar contribuições **Beispill** meng Mamm bezilt all Mount an d'Pensiounskeess an **Synonym** cotiséieren

abgaschteg ['apɡaʃtɛç] Adjektiv **DE** boshaft, missgünstig • **FR** malveillant, méchant • **EN** nasty, mean • **PT** mau, maldoso **Beispiller** weinst sengem abgaschtege Charakter wëllt kee méi eppes mat him ze dinn hunn; si ass esou abgaschteg, datt se kengem eppes ka vergonnen

abiergeren ['abi:ɛzəːrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebiert) » **transitiv** **1. DE** einbürgern • **FR** naturaliser [une personne] • **EN** to naturalise [a person] • **PT** naturalizar [uma pessoa] **Beispill** no der Aféierung vun der duebeler Nationalitéit goufe vill Ausländer agebiert » **reflexiv** **2. DE** sich einbürgern [heimisch werden] • **FR** s'acclimater [animal, plante] • **EN** to naturalise [species, plant] • **PT** aclimatar-se [animal, planta] **Beispill** mëttlerweil huet den nordamerikanesche Wäschbier sech an Europa agebiert **3. DE** sich einbürgern [üblich werden, sich verbreiten] • **FR** passer dans les mœurs, s'implanter • **EN** to become accepted, to become customary • **PT** introduzir-se nos hábitos **Beispiller** et huet sech mat der Zäit agebiert, datt d'Leit an de Wintersport fueren; d'Idi vum der Weiderbildung ass amgang, sech iwwe-

erall anzebiert; an der Informatik hunn sech am Lëtzebuergesche vill englesch Wieder agebiert **Synonym** sech etabléieren

Abiergerung ['abi:ɛzəːrʊŋ] Femininum (Pluriel Abiergerungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

abilden ['abildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebild) » **transitiv** sech eppes abilden **DE** sich etwas einbilden • **FR** s'imaginer quelque chose [croire à tort] • **EN** to imagine something [to believe something unreal to exist] • **PT** imaginar algo [crer em algo que não existe] **Beispiller** hal op, der ëmmer anzebilden, du wiers krank!; hatt bilt sech ëmmer direkt dat Schlëmmst an; bilt der nëmme näischt op dain décken Auto an! ^[ëgs] [meng net, du wiers méi dichteg ewéi déi aner Leit, nëmme well s de en décken Auto hues!]

Abildung ['abildʊŋ] Femininum (Pluriel Abildungen) **DE** Einbildung [irrig Vorstellung] • **FR** illusion [croyance erronée] • **EN** illusion [false belief] • **PT** ilusão [crença falsa] **Beispill** hie war iwwezeegt, hie géif gemobbt, mee et war alles nëmme Abildung

abiméieren [abim'ɛiəːrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abiméiert) » **transitiv** **DE** beschädigen • **FR** abîmer, endommager • **EN** to damage • **PT** danificar **Beispill** d'Plënnerleit hunn am Trapenhaus d'Tapéit abiméiert **Synonym** beschiedegen

abitzen ['abitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebitzt / agebut) **i** Hei entsteet en neien Artikel.

Ablack [abl'ak] Maskulinum (Pluriel Ablécker) - Variant vun **Abléck**

Abléck [abl'ek] Maskulinum (Pluriel Ablécker) **1. DE** Augenblick • **FR** instant [durée très courte] • **EN** moment [instant] • **PT** momento [breve instante] **Beispiller** ech hunn en Abléck nogeduecht, ier ech meng Entscheedung geholl hunn; am Gewulls hat ech dech een Abléck aus den Ae verluer; (gedëllegt Iech) een Abléck, wannechgelift!; den eischten Abléck hunn ech dech net erëmerkannt [fir d'eischt hunn ech dech net erëmerkannt]; d'Fra huet am leschten Abléck de Bus nach kritit [d'Fra huet de Bus nach just kritit]; de Schoulmeeschter kann all Abléck kommen [de Schoulmeeschter kann zu all Moment kommen] **Synonymmen** Ament, Moment **2. DE** Moment [Zeitpunkt] • **FR** moment [espace de temps précis] • **EN** moment [point in time] • **PT** momento [espaço de tempo preciso] **Beispiller** dat war en historeschen Abléck; gedëlleg dech a waart op de richtigen Abléck!; hie seet ëmmer dat Richtegt am richtigen Abléck; am Abléck ass der Patientin hir Gesondheet stabil **Synonymmen** Ament, Moment **i** Variant: Ablack

Abléck ['ablek] Maskulinum (kee Pluriel) Abléck (an) **DE** Einblick (in) [Eindruck, Überblick] • **FR** aperçu (de) • **EN** insight (into) • **PT** ideia (de) [conhecimento] **Beispill** diesen Text gëtt e gudden Abléck an eis Geschicht

ablécklech [abl'eklɛç] Adjektiv DE *augenblicklich* [*momentan*] • FR *actuel* [*de ce moment, présent*] • EN *current, present* • PT *atual, presente* **Beispill** an där **ablécklecher** Situatioun kann d'Doktesch nach näischt Konkreetes soen **Synonym** momentan

ablenden ['ablændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageblent) » **transitiv** DE *einblenden* • FR *montrer, insérer* [*dans une séquence de plans filmés*] • EN *to show* [*to insert into a film sequence*] • PT *mostrar, inserir* [*numa sequência filmada*] **Beispill** d'Bild vum Vermésste gouf an den Noriichten ageblent

i Variant: **ablennen**

ablennen ['ablænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageblennt) - Variant vun ↗**ablenden**

Abo ['abo:] Maskulinum (Pluriel Aboen) [égs] - Kuerzform vun ↗**Abonnement**

abonéieren [abon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abonéiert) » **transitiv** 1. DE *abonnieren* • FR *s'abonner à* • EN *to subscribe to* • PT *assinar* [*uma publicação*] **Beispill** mir hunn doheem zwou Zeitungen abonéiert » **reflexiv** 2. sech abonéieren (op) DE *abonnieren* • FR *s'abonner (à)* • EN *to subscribe to* • PT *assinar, fazer assinatura (de)* **Beispiller** ech hu mech op zwou Zeitungen abonéiert; mäin Abonnement ass ofgelaf, ech muss mech nei abonéieren

Abonement [abonəm'ænt] Neutrum (Pluriel Abonementer) - Variant vun ↗**Abonnement**

Abonent [abon'ænt] Maskulinum (Pluriel Abonenten) - Variant vun ↗**Abonnet**

Abonentin [abon'æntin] Femininum (Pluriel Abonentinnen) - Variant vun ↗**Abonnetin**

Abonnement [abon'əmænt] Neutrum (Pluriel Abonementer) 1. DE *Abonnement* [*Bezug*] • FR *abonnement* [*souscription*] • EN *subscription, season ticket* • PT *assinatura, passe* [*subscrição*] **Beispiller** eist Abonnement op d'Zeitung leeft Enn des Mounts of; ech hu mer en Abonnement am Theater geholt; d'Abonemeter an d'Billjeeë fir den Zuch gi méi deier 2. DE *Abonnement* [*Dauerkarte*] • FR *abonnement* [*cartel*] • EN *season ticket* [*card*] • PT *cartão de assinante, passe* [*documento*] **Beispill** ech hunn de Bus verpasst, well ech mäin Abonnement net fonnt hunn

i Kuerzform: **Abo**

Abonnet [abon'ænt] Maskulinum (Pluriel Abonenten) DE *Abonnet* • FR *abonné* • EN *subscriber* • PT *assinante* [*de uma publicação, de um serviço*] **Beispill** dat ass eng Zeitung mat iwwer 60.000 Abonenten

i Weiblech Form: ↗**Abonnetin**

Abonnetin [abon'æntin] Femininum (Pluriel Abonentinnen) DE *Abonnetin* • FR *abonnée* • EN *subscriber* [*female*] • PT *assinante, subscritora* [*de uma publicação, de um serviço*]

i Männlech Form: ↗**Abonnet**

abordabel [abɔʀd'a:bəl] Adjektiv DE *erschwinglich* • FR *abordable* [*prix*] • EN *affordable* • PT *acessível* [*preço*] **Beispill** de Präis vum Abonnement fir de Fitness ass ganz **abordabel** **Synonym** erschwénglech

abordéieren [abɔʀd'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **abordéiert**) » **transitiv** DE *ansprechen* [*zur Sprache bringen*] • FR *aborder* [*lévoquer*] • EN *to address* [*to touch on*] • PT *abordar* [*trazer à discussão*] **Beispiller** ech hu mech net getraut, dee Problem ze **abordéieren**; mir hunn an eiser Diskussioun e puer interessant Sujeten **abordéiert** **Synonymmen** *uschneiden, uschwätzen*

Abouss ['abəʊs] Femininum (Pluriel **Aboussen**) DE *Einbuße* • FR *perte* [*préjudice*] • EN *loss* [*disadvantage*] • PT *prejuízo, perda* **Beispiller** duerch d'Iwwerschwemmung rechnen déi geschiedegt Geschäftsleit mat staarken **Aboussen**; de Sondagen no misst eis Partei bei den nächste Wale mat héijen **Abouss** rechnen **Synonymmen** *Perte, Verloscht*

Abréll [abr'əl] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Abreller**) DE *April* • FR *avril, mois d'avril* • EN *April* • PT *abril* **Beispiller** d'Äispist ass vun Oktober bis **Abréll** op; looss dech net uschmieren, haut ass den éischten **Abréll**!; mäi Papp kritt et all Joer ronn, mech an den **Abréll** ze schécken! [mäi Papp kritt et all Joer ronn, mech mat engem **Abréllsgeck** eranzeleeën]

Abréllsgeck [abr'əlsɡæk] Maskulinum (Pluriel **Abréllsgecken**) DE *Aprilscherz* • FR *poisson d'avril* • EN *April fool* [*joke*] • PT *partida do primeiro de abril* **Beispill** gleeft déi Geschicht net, et ass en **Abréllsgeck**! **Synonym** **Abréllswitz**

Abréllswieder [abr'əlsviəde] Neutrum (kee Pluriel) DE *Aprilwetter* • FR *temps changeant* • EN *April weather* • PT *tempo instável* **Beispiller** huel léiwer e Prabbeli mat, bei deem **Abréllswieder** weess een ni!; bal reent et, bal schéngt d'Sonn, mir hu richtegt **Abréllswieder** am Moment

Abréllswitz [abr'əlsviʧ] Maskulinum (Pluriel **Abréllswitzen** / **Abréllswitzer**) DE *Aprilscherz* • FR *poisson d'avril* • EN *April fool* [*joke*] • PT *partida do primeiro de abril* **Beispill** mäi Brudder ass op mäin **Abréllswitz** eragefall **Synonym** **Abréllsgeck**

abréngen ['abrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **abruecht**) » **transitiv** DE *einbringen* [*Gewinn*] • FR *rapporter* [*de l'argent*] • EN *to fetch, to bring in* [*money*] • PT *dar* [*lucro*], *render* [*dinheiro*] **Beispill** seng Konschwierker hunn eréischt no sengem Doud Suen **abruecht** **Synonym** **bréngen**

abrennen ['abrænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebrannt) » **transitiv** DE *einbrennen* • FR *marquer* [*au fer rouge*] • EN *to brand, to burn in* • PT *marcar* [*a ferro quente*] **Beispiller** fréier hunn d'Bauern de Ranner en Zeechen agebrannt; dat sëtzt mer am Kapp ewéi agebrannt [égs] [dat kann ech net vergiessen]

abriechen ['abriɛçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebrach) » **transitiv** 1. DE *einbrechen* [*mit Gewalt öffnen*] • FR *enfoncer* [*briser*] • EN *to break open* • PT *arrombar* [*abrir à força*] **Beispill** d'Pompjeeën hunn d'Dier missen **abriechen**, fir de Leit zu Hëllef ze kommen 2. DE *einbrechen, niederreißen* • FR *démolir* [*une construction*] • EN *to pull down* [*to demolish*] • PT *derrubar, demolir* [*uma construção*] **Beispill** zënter si d'Mauer agebrach hunn, ass hire Salon vill méi grouss ♦ Verb

(Hëllefverb **sinn**, Participe passé **agebrach**) » **intransitiv 3**. **DE** einbrechen [mit Gewalt eindringen] • **FR** s'introduire par effraction • **EN** to break in(to) • **PT** introduzir-se por arrombamento **Beispill** den Déif **ass** des Nuecht an zwee Haiser **agebrach 4**. **DE** einbrechen, einstürzen • **FR** crouler [tomber en s'affaissant] • **EN** to collapse • **PT** desabar, ruir **Beispiller** den Daach **ass** Ënnerem Gewicht vum Schnéi **agebrach**; bei der Innenerschwemmung huet d'Bréck riskéiert **anzebriechen**; beim Schlittschongfuere **sinn** déi Jugendlech duerch d'Äis **agebrach** [beim Schlittschongfuere **sinn** déi Jugendlech duerch d'Äisschicht an d'Waasser gefall]; d'Coursen op der Bourse **sinn** **agebrach** [d'Coursen op der Bourse si staark gefall] **Synonymmen** afalen, zesummebriechen, zesummefalen

Abriecher ['abrɪəçɛ] Maskulinum (Pluriel Abriecher) **DE** Einbrecher • **FR** cambrioleur • **EN** burglar • **PT** ladrão, assaltante **Beispill** den Abriecher gouf vun der Police festgeholl

i Weiblech Form: ↗Abriecherin

Abriecherin ['abrɪəçɛrɪn] Femininum (Pluriel Abriecherinnen) **DE** Einbrecherin • **FR** cambrioleuse • **EN** burglar [female] • **PT** ladrona, assaltante **Beispill** d'Abriecherin ass in flagranti vun der Police erwëscht ginn

i Männlech Form: ↗Abriecher

Abroch ['abrɔχ] Maskulinum (Pluriel Abréich) **1**. **DE** Einbruch [gewaltsames Eindringen] • **FR** cambriolage • **EN** burglary • **PT** assalto [por arrombamento] **Beispiller** den Abroch an hiert Haus war fir eis Noperen en desagreabelt Erliefnes; d'Police kämpft géint Déifstáll, Abréich a Vandalismus **2**. **DE** (wirtschaftlicher) Einbruch • **FR** crise, baisse, chute [économique] • **EN** collapse [economical] • **PT** quebra [perda de valor] **Beispill** de wirtschaftlechen **Abroch** wäert negativ Konsequenzen op den Aarbechtsmaart hunn

abrocken ['abrɔkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebrock**) » **transitiv DE** einbrocken [Ärger] • **FR** causer [des ennuis] • **EN** to cause, to bring on [bother] • **PT** causar [dificuldades, chatices] **Beispiller** komm elo net kräischen, dat do hues de der selwer **agebrock**; ech fäerten, elo huet meng Mamm mengem Papp eng **agebrock**

abrupt [abr'ʊpt] Adjektiv **DE** plötzlich, unerwartet, abrupt • **FR** soudain, imprévu <Adverb soudainement, brusquement> • **EN** abrupt, sudden <Adverb abruptly, suddenly> • **PT** abrupto [repentino, inesperado] <Adverb abruptamente> **Beispiller** op der Bourse gouf et haut en abrupten Abroch vun den Aktiecoursen; eist Gespréich ass duerch haart Kreesch **abrupt** ënnerbrach ginn

ABS [a:be:'æz] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Antiblockéiersystem

Absatz Maskulinum (Pluriel Absätze)

i Hei entsteet en neien Artikel.

abscheilech [apʃ'aɪləç] Adjektiv **1**. **DE** abscheulich, ekelig • **FR** répugnant, dégoûtant [peu ragoûtant] • **EN** disgusting [isickening] • **PT** repugnante, nojento **Beispill** vu wou kënnst deen **abscheileche** Geruch? **Synonymmen**

eekleeg, gräisslech, schrecklech **2**. **DE** abscheulich [verwerflich] • **FR** répugnant [abject] <Adverb de manière répugnante> • **EN** disgusting [abominable] • **PT** repugnante [abjeto] <Adverb de modo repugnante> **Beispiller** wéinst sengen **abscheilechen** Dote souz hie bis zu sengem Liewensenn am Prisong; wann hatt e Patt ze vill gedronk huet, da behëlt et sech **abscheilech** **Synonym** schrecklech

Abschid ['apʃi:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Abschied, Abschiedsfeier [im Berufsleben] • **FR** (fête de) départ [dans un contexte professionnel] • **EN** farewell party, leaving do, leaving • **PT** (festa de) despedida [num contexto profissional] **Beispiller** mir hunn eis gutt um Chef sengem **Abschid** ameséiert; ech hu mat mengem Aarbechtskolleegen **Abschid** gefeiert

Abschnitt ['apʃnit] Maskulinum (Pluriel Abschnitte) **DE** Abschnitt, Absatz • **FR** passage, alinéa, paragraphe [d'un texte] • **EN** paragraph [of text] • **PT** passagem, excerto, parágrafo **Beispiller** ech weess de ganzen **Abschnitt** auswenneg; lies eis emol de leschten **Abschnitt** vum véierte Kapitel vir!; maach fir all Argument en neien **Abschnitt**!

abseebar ['apze:ba:R] Adjektiv an abseebarer Zäit **DE** in absehbarer Zeit • **FR** dans un proche avenir • **EN** in the foreseeable future • **PT** num futuro próximo **Beispill** eise Service wäert an abseebarer Zäit plënnere

absehbar ['apze:ba:R] Adjektiv - Variant vun ↗abseebar

Abseits ['apzaitz] Maskulinum (Pluriel <seelen> Abseits) **DE** Abseits • **FR** hors-jeu • **EN** offside • **PT** fora de jogo **Beispiller** de Stiermer stoung eendeiteg am **Abseits**; bei **Abseits** hieft de Linierichter säi Fändel; duerch déi eesäiteg Decisioun setzt sech eist Nopeschland an den **Abseits** [eggs] [duerch déi eesäiteg Decisioun isoléiert sech eist Nopeschland selwer]

Absence [aps'ä:s] Femininum **1**. (Pluriel Absencen) **DE** Abwesenheit [das Ausbleiben, das Wegbleiben] • **FR** absence [non-présence] • **EN** absence [non-presence] • **PT** ausência [não-presença] **Beispiller** wat ass während menger **Absence** geschitt?; de Professor schreift d'Absencen an d'Klassebuch [de Professor schreift d'Nimm vun de Schüler, déi feelen, an d'Klassebuch] **2**. (kee Pluriel) **DE** Abwesenheit, Fehlen [Mangel, Nichtvorhandensein] • **FR** absence, manque • **EN** absence [lack] • **PT** ausência, falta [carência] **Beispill** duerch d'Absence vu kloren Direktiven ass de Projet näischt ginn **3**. (Pluriel Absencen) **DE** (kurze) Geistesabwesenheit • **FR** absence d'esprit [momentanée] • **EN** absent-mindedness • **PT** falta de atenção **Beispill** ech hat elo eng kleng **Absence** a krut deng Fro net mat **4**. (Pluriel Absencen) **DE** Absence [Krampfleiden] • **FR** absence [épileptique] • **EN** absence • **PT** ausência [epilética] **Beispill** während senger epileptischer Kris hat de Patient eng **Absence** vu 15 Sekonnen

Absender ['apzænde] Maskulinum (Pluriel Absender) **DE** Absender • **FR** expéditeur • **EN** sender • **PT** remetente **Beispill** op der Enveloppe steet keen **Absender**

absënns [apz'əns] Adverb [vereezelt] **DE** besonders [vor allem] • **FR** particulièrement [spécialement] • **EN** partic-

ularly • **PT** *particularmente* [especialmente] **Beispill** d'Onkraut wiisst gutt, **absénns** wann et waarm a ficht ass **Synonymmen** besonnesch, zemools

Absenteismus [ap̥sã:te:'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Absentismus* • **FR** *absentisme* • **EN** *absenteeism* • **PT** *absentismo* **Beispill** wat gëtt géint den Absenteismus an der Schoul gemaach?

Absicht ['ap̥ziçt] Femininum (Pluriel Absichten) **DE** *Absicht* • **FR** *intention* • **EN** *intention* • **PT** *intenção* **Beispiller** si hu sécher mat gudder Absicht gehandelt; et war net meng Absicht, dech mat menger Bemierkung ze blesséieren; hanner hiren Handlung stinn a Wierklechkeet kriminell Absichten; et mengt een, du géifs eis d'Liewe mat Absicht schwéier maachen **Synonym** Intentioun

absichtlech ['ap̥ziçtlɛç] Adjektiv **DE** *absichtlich* • **FR** *intentionnel* <Adverb *intentionnellement*> • **EN** *deliberate* <Adverb *deliberately*> • **PT** *intencional* <Adverb *intencionalmente*, *de propósito*> **Beispiller** de Geschäftsmann gouf wéinst enger absichtlecher Steierhannerzéung verurteelt; d'Kand huet seng Forschett absichtlech op de Buedem gehäit **Synonym** express

Absinth Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** (*Gemeiner*) *Wermut* [Pflanze] • **FR** *absinthe* [plante] • **EN** *wormwood* • **PT** *absinto* [planta] **Beispill** niewent villen aneren Heelplanzen hunn ech och Absinth a mengem Kraidergaart stoen **Synonym** Batteredalzem **2.** (kee Pluriel) **DE** *Absinth* [Getränk] • **FR** *absinthe* [boisson] • **EN** *absinthe* [drink] • **PT** *absinto* [bebida] **Beispill** den Absinth war laang Zäit verbueden, elo ass en nees erlaabt **3.** (Pluriel Absinth / Absinthen) **DE** (*Glas*) *Absinth* • **FR** (*verre d'*) *absinthe* • **EN** (*glass of*) *absinthe* • **PT** (*copo de*) *absinto* **Beispill** ech hunn eis als Aperitif zwee Absinthe bestallt

i Variant: Absinthe

Absinthe Maskulinum (Pluriel Absinthen) - Variant vun **➤**Absinth

absolut [ap̥zɔl'ut] Adjektiv **1.** **DE** *absolut* [unbedingt, völlig] • **FR** *absolu* [inconditionnel, total] <Adverb *absolument*> • **EN** *absolute* <Adverb *absolutely*> • **PT** *absoluto* [incondicional, total] <Adverb *absolutamente*> **Beispiller** d'Moderniséierung vum Gebai ass eng absolut Noutwendegkeet; d'Cheffin verlaangt absolut Loyalitéit vun hire Mataarbechter; du hues absolut Recht! ech deele seng Meinung absolut net! **2.** **DE** *absolut* [Messung] • **FR** *absolu* [mesure] • **EN** *absolute* [measurement] • **PT** *absoluto* [medição] **Beispiller** déi absolut Héicht vun engem Bierg gëtt vum Mieresspiegel aus gemooss; de Kandidat muss d'absolut Majoritéit kréien, fir gewielt ze ginn; den theoreetesche Wäert fir den absolutten Nullpunkt ass op minus 273,15 Grad Celsius festgeluecht

Absolutioun [ap̥zɔlʊsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Absolutiounen) [*Kierchesprooch*] **DE** *Absolution*, *Lossprechung* • **FR** *absolution* • **EN** *absolution* • **PT** *absolvição* **Beispiller** de Paschtouer huet dem Mann d'Absolutioun ginn; nodeem hie seng Sënne gebeicht hat, krut en d'Absolutioun

Absolutismus [ap̥zɔlʊt'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Absolutismus* • **FR** *absolutisme* • **EN** *absolutism*

• **PT** *absolutismo* **Beispill** am Absolutismus huet de Staatschef all Pouvoiren

absolvéieren [ap̥sɔlv'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé absolvéiert) » **transitiv** **DE** *absolvieren* [Aus-, Weiterbildung] • **FR** *accomplir, suivre* [des études, des cours] • **EN** *to complete* [a course, one's studies] • **PT** *completar* [os estudos], *tirar* [um curso] **Beispill** mä Brudder huet als Eenzege an der Famill en Universitätsstudium absolvéiert **Synonym** ofschléissen

Absolvent [ap̥zɔlv'ænt] Maskulinum (Pluriel Absolventen) **DE** *Absolvent* • **FR** *diplômé* • **EN** *graduate* • **PT** *diplomado* **Beispiller** d'Absolvente vun der Première kënnen sech op enger Universiteit aschreiwene; hien ass en Absolvent vun enger ganz bekannter Uni

i Weiblech Form: **➤**Absolventin

Absolventin [ap̥zɔlv'æntin] Femininum (Pluriel Absolventinnen) **DE** *Absolventin* • **FR** *diplômée* • **EN** *graduate* [female] • **PT** *diplomada* **Beispill** ech woussst laang net, datt meng Büroskolleegin Absolventin vun enger renommiierter Uni ass

i Männlech Form: **➤**Absolvent

absorbéieren [ap̥zɔrb'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé absorbéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Abstentioun [ap̥stænsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Abstentiounen) **DE** *Stimmhaltung*, *Enthaltung* • **FR** *abstention* • **EN** *abstention* • **PT** *abstenção* **Beispill** de Gesetzesprojet gouf mat 46 Jo-Stëmme, aacht Nee-Stëmme an sechs Abstentiounen ugeholl **Synonym** Enthaltung

Abstinenz [ap̥stin'ænts] Femininum (Pluriel <see-len> Abstinenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Abstinenzler [ap̥stin'æntsle] Maskulinum (Pluriel Abstinenzler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Abstinenzlerin [ap̥stin'æntsleɪn] Femininum (Pluriel Abstinenzlerinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

abstrahéieren [ap̥strah'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abstrahéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

abstrakt [ap̥str'akt] Adjektiv **1.** **DE** *abstrakt* [theoretisch, begrifflich] • **FR** *abstrait* [conceptuel] • **EN** *abstract* [theoretical] • **PT** *abstrato* [conceitual] **Beispiller** déi abstrakt Froe kann ech net beäntweren!; deen Text ass mir ze vill abstrakt lech hu Schwieregkeeten, fir deen Text ze verstoen **2.** [*Konscht*] **DE** *abstrakt* • **FR** *abstrait* • **EN** *abstract* • **PT** *abstrato* **Beispill** hatt sammelt abstrakt Biller

Abstraktioun [ap̥straksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Abstraktiounen) **1.** **DE** *Abstraktum*, *Abstraktion* • **FR** *abstractions* [concepts abstraits] • **EN** *abstraction* • **PT** *abstrações* [conceitos abstratos] **Beispill** d'Wëssenschaft benotzt Abstraktiounen, fir Theorien opzestellen **2.** Abstraktioun maache vun **mam Dativ** **DE** *nicht* (in eine

Überlegung) einbeziehen, unbeachtet lassen • **FR** faire abstraction de • **EN** to disregard • **PT** pôr de parte Inão levar em conta **Beispill** ech maachen elo emol Abstraktioun vum sozialen Aspekt vun der Fro

absurd [apz'ʊrt] Adjektiv **DE** absurd • **FR** absurde • **EN** absurd • **PT** absurdo **Beispill** mat denger absurder Argumentatioun iwwezeegs de kee Mënsch

Absurditéit [apzurdit'ɛit] Femininum **1.** (Pluriel Absurditéiten) **DE** Absurdität [etwas Absurdes] • **FR** absurdité [chose absurde] • **EN** absurdity [something absurd] • **PT** absurdo, disparate **Beispiller** et ass eng Absurditéit, esou vill Sue fir déi Aarbecht ze verlaangen!; hie verzielt vu mueres bis owes nëmmen Absurditéiten **2.** (kee Pluriel) **DE** Absurdität [das Absurdsein] • **FR** absurdité [caractère absurde] • **EN** absurdity [illogicality] • **PT** absurdidade [caráter absurdo] **Beispill** si gouf op d'Absurditéit vun hirer Argumentatioun higewisen

Abt [apt] Maskulinum (Pluriel Äbt) **DE** Abt • **FR** abbé [supérieur d'un monastère] • **EN** abbot • **PT** abade [superior de um mosteiro] **Beispill** d'Pateren hunn en neien Abt gewielt

i Weiblech Form: ↗ Äbtissin

Abtei [apt'ɔi] Femininum (Pluriel Abteien) **DE** Abtei • **FR** abbaye • **EN** abbey • **PT** abadía **Beispill** d'Mënche liewen an eng Abtei

Abteilung [apt'ɔilʊŋ] Femininum (Pluriel Abteilungen) **DE** Abteilung [eines Unternehmens, einer Dienststelle] • **FR** service [département] • **EN** branch, department • **PT** serviço, departamento **Beispiller** d'Firma huet dës Joer eng Abteilung an d'Ausland verluecht; déi eenzel Abteilungen an der Klinik funktionéieren eegestänneg; eis Abteilung organiséiert all Joer eng eege Chrëschtfeier [d'Mataarbechter aus eiser Abteilung organiséieren all Joer eng eege Chrëschtfeier] **Synonym** Service

Äbtissin [æpt'isɪn] Femininum (Pluriel Äbtissinnen) **DE** Äbtissin • **FR** abbesse • **EN** abbess • **PT** abadessa **Beispill** an der Abtei gouf eng nei Äbtissin gewielt

i Männlech Form: ↗ Abt

abuddelen ['abudələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebuddelt) » **transitiv** [əgs] **DE** einbuddeln • **FR** enfouir [enterrer] • **EN** to bury • **PT** enterrar **Beispill** ären Hond huet seng Schank schön nees an eisem Gaart agebuddelt **Synonym** aschären

Abu Dhabi Eegennumm **DE** Abu Dhabi • **FR** Abou Dabi • **EN** Abu Dhabi • **PT** Abu Dabi **Beispill** Abu Dhabi ass d'Haaptstad vun de Vereenegten Arabeschen Emirater

Abuja Eegennumm **DE** Abuja • **FR** Abuja • **EN** Abuja • **PT** Abuja **Beispill** Abuja ass d'Haaptstad vun Nigeria

Abus [ab'y:] Maskulinum (Pluriel Abusen) **DE** Missbrauch, Missstand • **FR** abus [excès] • **EN** abuse [misuse] • **PT** abuso [excesso] **Beispill** a Saache Jugendarbecht müssen all méiglech Abuse verhënnert ginn

abuséieren [abyz'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abuséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

abusiv [abuz'i:f] Adjektiv **DE** übermäßig, missbräuchlich • **FR** abusif, excessif <Adverb abusivement> • **EN** abusive [excessive] <Adverb abusively> • **PT** abusivo, excessivo <Adverb abusivamente> **Beispiller** den abusive Gebrauch vu Medikamenter schuet der Gesondheet; d'Video-surveillance däerf net abusiv an d'Privatsphär agräifen

Abzebild ['apsəbɪlt] Neutrum (Pluriel Abzebilder) **DE** Abziehbild • **FR** décalcomanie [image] • **EN** transfer [picture] • **PT** decalcomania [imagem] **Beispill** d'Kanner hunn Abzebilder an d'Kichefënstere gepecht

Abzebildchen ['aptsəbɪltçən] Neutrum (Pluriel Abzebildercher) - Diminutivform vun ↗ Abzebild

Acajou ['akɑʒu:] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** Mahagoni • **FR** acajou [bois] • **EN** mahogany [wood] • **PT** mogno [madeira] **Beispill** mäi Kleederschaf ass aus Acajou

accabléieren [akabl'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accabléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

accaparéieren [akapar'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accaparéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Acceleratioun [akselerasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Beschleunigung [Geschwindigkeitszunahme] • **FR** accélération [augmentation de vitesse] • **EN** acceleration [increase in speed] • **PT** aceleração [aumento de velocidade] **Beispill** duerch d'Acceleratioun ginn d'Leit am Flieger an de Sëtz gedréckt **Synonym** Beschleunegung **2.** **DE** Beschleunigung [schnelleres Vorankommen] • **FR** accélération [fait d'avancer plus vite] • **EN** acceleration [faster progress] • **PT** aceleração [progresso mais rápido] **Beispill** de Minister wënscht sech eng Acceleratioun vum Projet

acceleréieren [akseler'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé acceleréiert) » **intransitiv** **DE** (die Fahrt) beschleunigen • **FR** accélérer • **EN** to accelerate • **PT** acelerar **Beispill** acceleréier, fir de Camion ze iwwehuelen! **Synonym** beschleunegen

Accent ['aksä:] Maskulinum (Pluriel Accenten) **1.** **DE** Akzent [diakritisches Zeichen] • **FR** accent [signe diacritique] • **EN** accent, diacritic • **PT** acento [sinal diacritico] **Beispill** „sech“ gétt ouni Accent geschriwwen **2.** **DE** Akzent [Tonfall] • **FR** accent [prononciation] • **EN** accent [pronunciation, intonation] • **PT** sotaque [pronúncia] **Beispill** no zéng Joer an Däitschland hat e säi lëtzebuergeschen Accent verluer

Accent aigu [aksä:te:g'y:] Maskulinum (Pluriel Accent-aiguen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Accent circonflexe ['aksä:sɪrkõ:fl'æks] Maskulinum (Pluriel Accent-circonflexen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Accent grave Maskulinum (Pluriel Accent-graven)

i Hei entsteet en neien Artikel.

accentuéieren [aksã:ty'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **accentuéiert**) » **transitiv 1.** **DE** betonen, akzentuieren (leinen Laut) • **FR** accentuer [mettre l'accent tonique sur] • **EN** to stress [a syllable, a word] • **PT** acentuar [colocar o acento tônico em] **Beispill** an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb **accentuéiert** **Synonym** betounen » **reflexiv 2.** **DE** sich verstärken, sich verschlimmern • **FR** s'accentuer, s'aggraver • **EN** to worsen, to be accentuated • **PT** acentuar-se, agravar-se **Beispill** de Problem vun der Atomkraaft **huet** sech an de leschte Joren **accentuéiert** **Synonym** sech verstärken

acceptabel [aksæpt'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗akzeptabel

Acceptanz [aksæpt'ants] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Akzeptanz

acceptéieren [aksæpt'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **acceptéiert**) - Variant vun ↗akzeptéieren

Accès ['akɛ:] Maskulinum **1.** (Pluriel **Accèsen**) **DE** Zugang, Zufahrt, Eingang [Weg] • **FR** accès [voie d'accès] • **EN** access [way, entrance] • **PT** acesso [via de acesso] **Beispiller** den **Accès** an d'Schigebitt ass komplett zougesehnet; den **Accès** fir d'Rettungsdéngschter däerf net blockéiert ginn **Synonym** Zoufaart **2.** (kee Pluriel) **DE** Zugang, Zutritt • **FR** accès [entrée] • **EN** access [admittance] • **PT** acesso [ingresso, entrada] **Beispill** den **Accès** ass fir d'Personal reservéiert **Synonym** Zougang **3.** (kee Pluriel) **DE** Zugang, Zugriff • **FR** accès [à des données, à des informations] • **EN** access [right to use] • **PT** acesso [a dados, a informações] **Beispill** mam Passwuert **huet** een **Accès** op verschidden elektronesch Dictionnaren **Synonymen** Zougang, Zouggrëff

accessibel [aksæs'i:bəl] Adjektiv **1.** **DE** zugänglich • **FR** accessible [où l'on peut accéder] • **EN** accessible [able to be entered] • **PT** acessível [de acesso fácil] **Beispiller** vill öffentlech Gebaier si fir Leit am Rollstull **accessibel**; den Detail vum Concours ass um Internet **accessibel** [den Detail vum Concours kann een um Internet fannen] **Synonym** zougänglech **2.** **DE** verständlich [leicht fassbar] • **FR** accessible, compréhensible, intelligible • **EN** accessible [understandable] • **PT** acessível [compreensível] **Beispill** Bicher iwwer Physik sinn net fir jiddereen **accessibel** **Synonym** verständlech

Accessibilitéit Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Zugänglichkeit [Zutritt, Zugang] • **FR** accessibilité [possibilité d'accéder] • **EN** access • **PT** acessibilidade [possibilidade de aceder] **Beispiller** and während dem Chantier ass d'**Accessibilitéit** vun eise Raimlechkeete garantéiert; duerch den Internetbanking ass d'**Accessibilitéit** op Äre Kont ëmmer an iwwerall ginn **2.** **DE** Barrierefreiheit • **FR** accessibilité [aux personnes handicapées] • **EN** accessibility [for people with a disability] • **PT** acessibilidade [a pessoas com deficiência] **Beispiller** duerch d'Installation vu Rampen an automateschen Diere konnte mir d'**Accessibilitéit** vum Gebai verbessern; eng Funktion, fir de Contenu virgelies ze kréien, **huet** d'**Accessibilitéit** vun eise Internetseite verbessert **Synonym** Barrierefräiheet

Accessoire [aksæs'w'a:r] Maskulinum (Pluriel **Accessoiren**) **1.** **DE** Zubehör[teil], Accessoire • **FR** accessoire [d'une machine, d'un instrument] • **EN** accessory • **PT**

acessório [de uma máquina, de um instrumento] **Beispiller** d'Clientë wëllen **Accessoirë** fir hiren Auto kafen; dat fannt Dir am Rayon vun den **Accessoiren** **2.** **DE** Requisit • **FR** accessoire [de théâtre, de film] • **EN** prop [used in a play or film] • **PT** acessório, adereço [de teatro, de televisão] **Beispill** fir déi nei Theatersaison sinn nei Kostümer an **Accessoiren** an der Maach

Accident [aksid'ænt] Maskulinum / Neutrum (Pluriel **Accidenter**) **DE** Unfall • **FR** accident • **EN** accident [crash, mishap] • **PT** acidente **Beispiller** gëschter Owend hat e jonke Chauffer e schwéiert **Accident**; déi meescht **Accidenter** geschéien doheem; e Spillschoulskand brauch Ersatzkleeder, fir wann em e klengen **Accident** geschitt [e Spillschoulskand brauch Ersatzkleeder, fir wann et an d'Box mécht] **Synonym** Unfall

accidentéiert [aksidænt'ziət] Adjektiv **DE** verunglückt [von einem Unfall betroffen] • **FR** accidenté [qui a subi un accident] • **EN** damaged, injured [in an accident] • **PT** acidentado [que sofreu um acidente] **Beispiller** den **accidentéierte** Won ass ofgeschleeft ginn; déi **Accidentéiert** sinn an d'Spidol ageliwwert ginn

Accisen [aks'i:zən] Femininum (kee Singulier) **DE** Akzisen [indirekte Verbrauchssteuern] • **FR** accises [impôts indirects] • **EN** duties [excise] • **PT** imposto de consumo **Beispill** d'**Accisen** um Tubak si gehéicht ginn

i Variant: Akzisen

acclaméieren [aklam'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **acclaméiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

accommodéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **accommodéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

accompagnéieren [akõ:mpaɲ'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **accompagnéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Accord [ak'õ:r] Maskulinum (Pluriel **Accorden**) **1.** **DE** Vereinbarung, Abmachung, Übereinkommen, Übereinkunft • **FR** accord, arrangement • **EN** arrangement, agreement • **PT** acordo, arranjo, combinação **Beispill** ech hunn en **Accord** mat mengem Exmann, wat eis Rulott betrëfft **Synonymen** Arrangement, Eeneigung **2.** **DE** Erlaubnis, Zustimmung • **FR** accord, autorisation [officielle, administrative] • **EN** permission, approval • **PT** acordo, autorização [oficial, administrativa] **Beispiller** den Text gouf mam **Accord** vum Auteur publizéiert; esoubal mer den **Accord** vun der Gemeng hunn, fänke mer mat de Bauarbechten un; fir meng Operatioun hunn ech der Doktesch misse schrëftlech mäin **Accord** ginn **Synonymen** Averständnes, Erlabnes, Zoustëmmung **3.** **DE** Abkommen • **FR** accord, traité • **EN** agreement, treaty • **PT** acordo, tratado **Beispill** no laange Verhandlungen hu béid Länner schlussendlech en **Accord** fonnt **Synonym** Ofkommen

accordéieren [akõrd'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **accordéiert**) » **transitiv** **DE** bewilligen • **FR** accorder [l'ouïer, octroyer] • **EN** to approve, to grant • **PT** aprovar, conceder **Beispill** d'Bank **huet** hinnen e Prêt **accordéiert** **Synonym** bewëlligen

accouchéieren [akuf'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accouchéiert) » **intransitiv** DE *entbinden* • FR *accoucher* [*mettre un enfant au monde*] • EN *to give birth* • PT *dar à luz* **Beispiller** et ass drop an drun, datt eis Duechter accouchéiert; ech sinn ze schmuel gebaut, fir op natierlechem Wee kënnen ze accouchéieren

Accouchement [akufəm'ænt] Neutrum (Pluriel Accouchement) DE *Entbindung* [*Geburt*] • FR *accouchement* • EN *childbirth, delivery* • PT *parto* **Beispill** eis Nopesch hat e schwéiert Accouchement

Account [ək'əunt] Maskulinum (Pluriel Accounten) DE *Account, Benutzerkonto* • FR *compte utilisateur* • EN *(user) account* • PT *conta de utilizador* **Beispiller** fir op eiser Internetsäit eppes ze bestellen, muss een en Account hunn; ech kommen net méi a mäin Account eran, well ech mäi Benutzernumm net méi weess **Synonym** Benotzerkont

Accra Eegennumm DE *Accra* • FR *Accra* • EN *Accra* • PT *Acra* **Beispill** Accra ass d'Haaptstad vum Ghana

Accueil [ak'œj] Maskulinum (Pluriel Accueilen) 1. DE *Empfang, Aufnahme* • FR *accueil* [*prise en charge*] • EN *reception* [*procedures*] • PT *acolhimento, atendimento* **Beispill** well den Accueil am Geschäft besser ginn ass, mussen d'Clienten net méi esou laang waarden **Synonym** Empfang 2. DE *Empfang, Rezeption* • FR *accueil, réception* [*bureau*] • EN *reception* [*office, desk*] • PT *recepção* [*local*] **Beispill** déi Informatioun kritt Dir am Accueil **Synonym** Receptioun

Accumulatioun [akymylasi'əʊn] Femininum (Pluriel Accumulatiounen) 1. DE *Häufung, Zunahme* • FR *accumulation* [*grand nombre*] • EN *accumulation* • PT *acumulação* [*grande número*] **Beispill** a leschter Zäit gouf et eng Accumulatioun vun Abréchn an eiser Géigend 2. DE *Akkumulation* [*rhetorisches Stilmittel*] • FR *accumulation* [*figure de rhétorique*] • EN *accumulation* [*stylistic device*] • PT *acumulação* [*figura de retórica*] **Beispill** d'Unheefe vu Verben, Substantiver oder Adjektiven ass eng Accumulatioun

accumuléieren [akymyl'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accumuléiert) » **transitiv** DE *anhäufen* • FR *accumuler* • EN *to accumulate* • PT *acumular* **Beispill** den Entrepreneur huet e Retard vun zwee Méint accumuléiert

Accusatioun [akyzasi'əʊn] Femininum (Pluriel Accusatiounen) 1. DE *Beschuldigung, Anschuldigung* [*Unterstellung, Verleumdung*] • FR *accusation* [*allégation, calomnie*] • EN *accusation* [*insinuation*] • PT *acusação* [*insinuação, calúnia*] **Beispill** deng Accusatioun si komplett aus der Loft gegräff! **Synonym** Beschëllegung 2. DE *Beschuldigung, Anklage* [*vor Gericht*] • FR *accusation* [*en justice*] • EN *accusation, charge* [*in court*] • PT *acusação* [*em tribunal*] **Beispill** den Ugeklote gouf vun allen Accusatiounen fräigesprach

accuséieren [akyz'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accuséiert) » **transitiv** 1. DE *beschuldigen, anschuldigen* [*Unterstellungen machen über, verleumden*] • FR *accuser* [*faire des allégations à l'encontre de, calomnier*] • EN *to accuse* [*to denounce, to denigrate*] • PT *acusar* [*imputar culpas a, caluniar*] **Beispiller** ech

gouf vun alle Säiten accuséiert, ech géif d'Tatsaache verdréien; wéi et schéngt, wollt si mat hirer Ausso keen accuséieren **Synonym** beschëllegen 2. DE *beschuldigen, anklagen* [*vor Gericht*] • FR *accuser* [*en justice*] • EN *to accuse* [*to indict*] • PT *acusar* [*em tribunal*] **Beispill** den Dokter ass accuséiert, seng Fra ëmbruecht ze hunn **Synonym** beschëllegen

Achillesseen [ax'iləsze:n] Femininum (Pluriel Achillesseenen) DE *Achillessehne* • FR *tendon d'Achille* • EN *Achilles tendon* • PT *tendão de Aquiles* **Beispill** et war der Doktesch séier kloer, datt dem Sportler seng Achillesseen gerass wier

Achs [aks] Femininum (Pluriel Achsen) 1. DE *Achse* [*im Fahrzeug*] • FR *axe* • EN *axle* • PT *eixo* **Beispill** déi hënnescht Achs vu mengem Auto ass gebrach 2. DE *Achse* [*Drehachse, Symmetrieachse*] • FR *axe* [*axe de rotation*] • EN *axis* • PT *eixo* [*eixo de rotação*] **Beispill** d'Dänzer hu sech zweemol ëm hir eegen Achs gedréit 3. DE *Achse* [*Verkehrsweg*] • FR *axe* [*voie de circulation*] • EN *traffic route* • PT *eixo* [*via de comunicação*] **Beispiller** op der Achs Flughafen - Gare gëtt et neierdengs eng zweet Buslinn; op alle groussen Achsen huet de Camionsverkéier staark zougeholl 4. DE *Richtlinie* • FR *axe, ligne directrice* • EN *guideline* • PT *eixo, linha condutora* **Beispill** d'Aktioun vun der Regierung baséiert op dräi groussen Achsen **Synonym** Richtlinn

Achterban ['axtəba:n] Femininum (Pluriel Achterbanen) DE *Achterbahn* • FR *montagnes russes* • EN *roller coaster* • PT *montanha-russa* **Beispill** op der Kiermes si mer op d'Achterban an op d'Riserad gaangen

i Varianten: Aachterbunn, Achterbunn

Achterbunn ['axtəbun] Femininum (Pluriel Achterbunnen) - Variant vun ↗Achterban

achtzeg ['axtsəʒ] Kardinalzuel DE *achtzig* • FR *quatre-vingt(s)* • EN *eighty* • PT *oitenta* **Beispiller** wann sech méi ewéi achtzeg Leit fir den Ausfluch umellen, da brauche mer zwee Bussen; véier mol zwanzeg ass achtzeg **mat Zifferen** 80

i Variant: uechtzeg

Achtzeger ['axtsəʒe] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Achtzegerjoren

Achtzegerjoren [axtsəʒe'jo:rən] Neutrum (kee Singulier) DE *Achtzigerjahre* • FR *années quatre-vingt* • EN *the (nineteen) eighties* • PT *anos (mil novecentos e) oitenta* **Beispill** an den Achtzegerjoren hunn d'CDen d'Kassette lues a lues ersat

i Variant: Uechtzegejoren

i Kuerzform: Achtzeger

achtzegmol [axtsəʒm'o:l] Adverb DE *achtzigmal* • FR *quatre-vingts fois* • EN *eighty times* • PT *oitenta vezes* **Beispiller** de Fichier gouf schonn achtzegmol erfogelueden; ech hunn der dat schonn achtzegmol erkläert ^[egs] lech hunn der dat scho ganz dacks erkläert **mat Zifferen** 80-mol

achtzegst ['axtsəʒst] Ordinalzuel DE *achtzigste* • FR *quatre-vingtième* • EN *eightieth* • PT *octogésimo* **Beispill** et ass mer, wéi wann ech gëschter nach an d'Primärschoul gaange wier, an haut feieren ech scho

mäin achtzegste Gebuertsdag! mat Zifferen 80.

i Variant: uechtzegst

Acompte ['akɔ:t] Maskulinum (Pluriel Acompten / Acompter) - Variant vun ↗Akkont

Acquis [ak'i:] Maskulinum (Pluriel Acquisen) **1.** (meeschens Pluriel) **DE** Erfahrungsschatz • **FR** *acquis [somme d'expériences]* • **EN** *experience acquired* • **PT** *experiência adquirida* **Beispill** fir d'Realisatioun vum Projet gétt op d'Acquise vun de leschte Joren zeréckgegraff **2.** (kee Singulier) **DE** Errungenschaften • **FR** *acquis [avantages acquis]* • **EN** *gains, advantages* • **PT** *benefícios, vantagens* **Beispill** d'Gewerkschafte setzen sech fir d'Erhale vun de sozialen Acquisen an

Acquisitioun [akizisj'əʊn] Femininum (Pluriel Acquisitiounen) **1.** **DE** *Anschaffung, Kauf* • **FR** *acquisition, achat* • **EN** *purchase* • **PT** *aquisição, compra* **Beispill** eleng fir d'Acquisitioun vun Material hu mir e Budget vun 32.000 Euro **Synonym** Kaf **2.** **DE** *Anschaffung [Ware, Gut]* • **FR** *acquisition [bien acquis]* • **EN** *acquisition* • **PT** *aquisição [coisa adquirida]* **Beispill** meng lescht Acquisitioun huet mech d'Aen aus dem Kapp kascht!

acquittéieren [akit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé acquittéiert) » **transitiv 1.** **DE** *quittieren [einen Betrag]* • **FR** *acquitter, certifier [un paiement]* • **EN** *to give a receipt for [a payment]* • **PT** *atestar, certificar [um pagamento]* **Beispill** kënn Dir mer d'Rechnung acquittéieren? **2.** **DE** *freisprechen [für unschuldig erklären]* • **FR** *acquitter [déclarer non coupable]* • **EN** *to acquit* • **PT** *absolver [declarar isento de culpa]* **Beispill** wéinst Manktem u Beweiser ass de Beschëllegten acquittéiert ginn **Synonym** fräisprechen

acrèmen ['akrɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agecrèmt) » **transitiv DE** *eincremen* • **FR** *mettre de la crème à, sur* • **EN** *to put cream on* • **PT** *pôr creme a, em* **Beispiller** d'Mamm crèmt d'Kanner an, ier se an d'Sonn ginn; an der Urgence krut ech mä verstauchte Fouss déck agecrèmt a verbonnen

Acteur ['aktœ:r] Maskulinum (Pluriel Acteuren) **1.** **DE** *Schauspieler* • **FR** *acteur, comédien* • **EN** *actor [in show business]* • **PT** *ator [artista]* **Beispill** wat fir eng Acteure spillen an deem Film mat? **Synonym** Schauspiller **2.** **DE** *Akteur [Beteiligte(r)]* • **FR** *acteur [participant, intervenant]* • **EN** *actor [participant]* • **PT** *ator [participante]* **Beispiller** d'Decisioun gouf kollektiv vun all de betroffenen Acteure geholl; eist Land muss zu engem vollwärtigen Acteur op der internationaler Bün ginn

i Weiblech Form: ↗Actrice

Actinium [akt'i:njum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Actinium [chemisches Element]* • **FR** *actinium [élément chimique]* • **EN** *actinium [chemical element]* • **PT** *actínio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Actinium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Actinoid [aktino'i:t] Maskulinum (Pluriel Actinoiden) **[Chimie]** **DE** *Actinoid* • **FR** *actinide* • **EN** *actinide* • **PT** *actíneo* **Beispill** zum Grupp vun den Actinoide gehéieren ënner anerem den Uran an de Plutonium

Actionfilm ['æktʃənfilm] Maskulinum (Pluriel Actionfilmer) **DE** *Actionfilm* • **FR** *film d'action* • **EN** *action film, action movie* • **PT** *filme de ação* **Beispill** hien huet als

Stuntman a villen Actionfilmer matgemaach

Actionnaire [aksjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Actionnaires) - Variant vun ↗Aktionär

Actionnairesversammlung [aksjɔn'ɛ:ɚsfezam-luŋ] Femininum (Pluriel Actionnairesversammlungen) - Variant vun ↗Aktionärsversammlung

Actionnairin [aksjɔn'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Actionnairinnen) - Variant vun ↗Aktionärin

Actrice ['aktɾis] Femininum (Pluriel Actricen) **DE** *Schauspielerin* • **FR** *actrice, comédienne* • **EN** *actress* • **PT** *atriz [artista]* **Synonym** Schauspillerin

i Männlech Form: ↗Acteur

Adamsäpel Maskulinum (Pluriel <seelen> Adamsäp-pel)

i Hei entsteet en neien Artikel

Adaptatioun [adaptasj'əʊn] Femininum (Pluriel Adaptatiounen) **1.** **DE** *Anpassung* • **FR** *adaptation [ajustement]* • **EN** *adaptation, adjustment* • **PT** *adaptação [ajustamento]* **Beispill** et ass nees eng Adaptatioun vun de Gehälter un d'Liewenskäschte fälleg **Synonymmen** Ajustement, Upassung **2.** **DE** *Adaptation [Umarbeitung eines Kunstwerks]* • **FR** *adaptation [d'une œuvre d'art]* • **EN** *adaptation* • **PT** *adaptação [de uma obra de arte]* **Beispiller** d'musikalesch Adaptatioun vum Theaterstéck ass gelongen; dës Verfilmung ass eng schlecht Adaptatioun vun engem bekannte Roman

adaptéieren [adapt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé adaptéiert) » **transitiv 1.** adaptéieren (un) **DE** *angleichen (an), anpassen (an)* • **FR** *adapter (à) [approprié à, mettre en harmonie (avec)]* • **EN** *to bring in line with, to adapt (to)* • **PT** *adaptar (a) [adequar (a)]* **Beispiller** mir wëllen eis Infrastrukturen un déi nei Technologien adaptéieren; de Code civil muss adaptéiert ginn **Synonym** upassen (un) **2.** **DE** *adaptieren [ein Kunstwerk]* • **FR** *adapter* • **EN** *to adapt* • **PT** *adaptar* **Beispill** wien huet dat Theaterstéck adaptéiert? » **reflexiv 3.** sech adaptéieren (un) **DE** *sich anpassen (an)* • **FR** *s'adapter (à)* • **EN** *to adapt (to)* • **PT** *adaptar-se (a)* **Beispiller** mir müssen eis un déi nei Situatioun adaptéieren; no deene groussen Ännerungen huet d'Personal eng Zäit gebraucht, fir sech ze adaptéieren **Synonymmen** sech upassen (un), sech ëmstellen (op)

Adapter [ad'aptɛ] Maskulinum (Pluriel Adapteren) **DE** *Adapter* • **FR** *adaptateur* • **EN** *adapter* • **PT** *adaptador [dispositivo]* **Beispill** a ville Länner braucht du en Adapter, fir en elektreschen Apparat unzuschléissen

adäquat [ade:kwa:t] Adjektiv - Variant vun ↗adequat

addéieren [ad'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé addéiert) » **transitiv DE** *addieren, zusammenzählen* • **FR** *additionner [faire l'addition de]* • **EN** *to add* • **PT** *adicionar, somar* **Beispill** wann s de déi zwou Zommen addéiers, kriss de d'Resultat **Synonymmen** zesummerechnen, zesummenzielen

adden ['ædən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geadd) » **transitiv DE** *adden* • **FR** *ajouter comme ami [sur un réseau social]* • **EN** *to add [on a social network]* • **PT** *adicionar como amigo [numa rede social]*

Beispiller ech hu gesinn, du hues och en Account op dëser Internetsäit, därf ech dech **adden?**; eisen neien Noper huet mech **geadd** an ech hu seng Ufro akzeptéiert

Adder [ˈade] Femininum (Pluriel Adderen) **DE** *Natter* • **FR** *couleuvre* • **EN** *grass snake, garter snake* • **PT** *colubrídeo* **Beispill** d'Addere gehéieren zu den ongefërge Schlangen

Äddi [ˈædi:] Maskulinum (kee Pluriel) Äddi soen **DE** *(sich) verabschieden, Tschüss sagen* • **FR** *dire au revoir (à)* • **EN** *to say goodbye* • **PT** *dizer adeus (a), despedir-se (de)* **Beispiller** hien ass gaangen, ouni Äddi ze soen; ech gi menger Frëndin nach séier Äddi soen, ier mer fueren; um Begriffnes huet déi ganz Famill dem Bopa eng leschte Kéier Äddi gesot; no de Gemengewalen huet eisen ale Buergermeeschter missen Äddi soen [ëgs] Ino de Gemengewalen huet eisen ale Buergermeeschter misse säin Amt opginn

i Nieft **Äddi soen** kann een och **äddi soen** schreiben.

äddi [ˈædi:] Interjektioun **DE** *tschüss, auf Wiedersehen* • **FR** *au revoir* • **EN** *goodbye, bye* • **PT** *adeus, chau* **Beispiller** äddi a schéine Weekend!; äddi a merci, mir gesinn eis d'nächst Woch erëm!

Addis Abeba Eegennumm **DE** *Addis Abeba* • **FR** *Addis-Abeba* • **EN** *Addis Ababa* • **PT** *Adis Abeba* **Beispill** Addis Abeba ass d'Haaptstad vun Äthiopien

Additioun [adisiˈʔɔn] Femininum (Pluriel Additiounen) **DE** *Addition* • **FR** *addition* • **EN** *addition* • **PT** *adição* **Beispill** hie kann esouguer déi schwéierst Additiounen am Kapp maachen

Adel [ˈa:dəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Adel* [Aristokratie] • **FR** *noblesse* [classe] • **EN** *aristocracy, nobility* • **PT** *nobreza* [classe] **Beispill** déi zwou Famillje stoungen deemools un der Spëtzt vum europäeschen Adel **Synonym** Nobless

adeleg [ˈa:dələç] Adjektiv **DE** *adlig* [aristokratisch] • **FR** *noble* [qui fait partie de la noblesse] • **EN** *aristocratic, noble* • **PT** *nobre* [que faz parte da nobreza] **Beispill** hie kënt aus enger adeleger Famill **Synonym** aristokratesch

Adenomyos Femininum (kee Pluriel) **DE** *Adenomyose* • **FR** *adénomyose* • **EN** *adenomyosis* • **PT** *adenomiose* **Beispill** kënt Adenomyos ëmmer zesumme mat Endometriose vir?

adequat [adekwˈa:t] Adjektiv **DE** *adäquat, angemessen* • **FR** *adéquat, approprié* <Adverb de façon adéquate> • **EN** *adequate* <Adverb adequately> • **PT** *adequado, apropriado* <Adverb adequadamente> **Beispiller** déi adequat Mesuré si geholl ginn, fir dat Schlëmmst ze verhëneren; ginn d'Kanner um Camp adequat encadréiert?

adheréieren [aderˈʔiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé adheréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ADHS [a:de:haʒˈæs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *ADHS* • **FR** *trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité, TDAH* • **EN** *ADHD, attention deficit hyperactivity disorder* • **PT** *transtorno do défice de atenção e hiperatividade, TDAH* **Beispill** wann e Kand keng Rou fënt a sech stänneg oflenke léisst, kéint et ADHS hunn

adipös [adipˈø:s] Adjektiv **DE** *adipös, fettleibig* • **FR** *adipeux, obèse* • **EN** *obese*, *adipose* • **PT** *adiposo, obeso* **Beispill** et gëtt vill Grënn, firwat et mëttlerweil esou vill adipös Leit an eiser Gesellschaft gëtt **Synonymen** obèse, fettleibeg

Adjektiv [ˈadʒækti:f] Neutrum (Pluriel Adjektiven / Adjektiver) **DE** *Adjektiv* • **FR** *adjectif* • **EN** *adjective* • **PT** *adjetivo* **Beispill** et gëtt keen Adjektiv, fir déi dote Frecheheet ze beschreiwen!

Adjektivbildung [ˈadʒækti:fbilduŋ] Femininum (Pluriel Adjektivbildungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

adjektivesch [adʒæktˈi:vəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Adjoint [adʒwˈɛ:] Maskulinum (Pluriel Adjoints) **DE** *Stellvertreter* [einer Führungskraft] • **FR** *adjoint* [d'une personne responsable] • **EN** *deputy, assistant* • **PT** *adjunto* [de uma pessoa responsável] **Beispill** de Verantwortleche ka sech op säin Adjoint verloossen

i Weiblech Form: **Adjointe**

Adjointe [adʒwˈɛ:t] Femininum (Pluriel Adjointeën) **DE** *Stellvertreterin* [einer Führungskraft] • **FR** *adjointe* [d'une personne responsable] • **EN** *deputy* [female] • **PT** *adjunta* [de uma pessoa responsável] **Beispill** d'Adjointe vun der Cheffin wäert si an der Reunioun vertrieeden

i Männlech Form: **Adjoint**

Adjutant [adʒutˈant] Maskulinum (Pluriel Adjutanten) **DE** *Adjutant* • **FR** *adjutant* • **EN** *adjutant* • **PT** *sargento-chefe* **Beispill** hien ass ni iwwer de Grad vum Adjutant erauskomm

i Weiblech Form: **Adjutantín**

Adjutantín [adʒutˈantin] Femininum (Pluriel Adjutantinnen) **DE** *Adjutantín* • **FR** *adjudante* • **EN** *adjutant* [female] • **PT** *sargento-chefe* [mulher] **Beispill** meng Schwëster ass Adjutantín an der Arméi

i Männlech Form: **Adjutant**

Adler [ˈa:dle] Maskulinum (Pluriel Adler / Adleren) - Variant vun **♂Aadler**

Administrateur [atministratˈœ:r] Maskulinum (Pluriel Administrateuren) **1.** [Administratioun] **DE** *Vorstandsmitglied* • **FR** *administrateur* • **EN** *board member, director* • **PT** *administrador* [de empresa] **Beispill** op der Generalversammlung hunn d'Administrateure vun der Firma iwwer eng Kapitalerhéijung diskutéiert **2.** **DE** *Administrator* [eines Computers, eines informatischen Netzwerks] • **FR** *administrateur* [informatique] • **EN** *system administrator* [IT] • **PT** *administrador* [informático] **Beispill** du muss dech als Administrateur aloggen, fir d'Passwierder ze änneren

i Weiblech Form: **Administrateurin**

Administrateurin [atministratˈœ:rɪn] Femininum (Pluriel Administrateurinnen)

i Variant: **Administratrice**

i Männlech Form: **Administrateur**

Administratioun [atministrasj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Administratiounen) **DE** *Verwaltung* [Behörde] • **FR** *administration* [service] • **EN** *administration* • **PT** *administração* [serviço] **Beispiller** de Finanzminister huet senger Administratioun nei Direktive ginn; d'Administratioun mécht all Joer zesummen en Ausfluch [d'Mataarbechter, déi an der Administratioun schaffen, maachen all Joer zesummen en Ausfluch] **Synonym** Verwaltung **2.** (kee Pluriel) **DE** *Verwaltung* [das Führen, das Leiten] • **FR** *administration* [gestion] • **EN** *management* • **PT** *administração* [gestão] **Beispill** d'Entreprise ass weinst enger schlechter Administratioun faillite **Synonym** Gestiou

administrativ [atministrat'i:f] Adjektiv **DE** *administrativ* • **FR** *administratif* • **EN** *administrative* • **PT** *administrativo* **Beispill** den administrativen Direkter vum Service geet an d'Pensiou

Administratrice [atministratr'is] Femininum (Pluriel Administratricen) - Variant vun ↗Administrateurin

administréieren [atministr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé administréiert) » **transitiv** **DE** *verwalten* [leiten] • **FR** *administrer, gérer* • **EN** *to administer, to manage* • **PT** *administrar, gerir* **Beispill** d'Entreprise gétt vu Paräis aus administréiert **Synonymen** geréieren, verwalten

Admirol [atmir'o:l] Maskulinum (Pluriel Admirole) **DE** *Admiral* [Dienstgrad] • **FR** *amiral* • **EN** *admiral* • **PT** *almirante* **Beispill** un der Spëtzt vun der Marinn steet gewéintlech en Admirol

W Weiblech Form: ↗Admirolin

Admirolin [atmir'o:lin] Femininum (Pluriel Admirolinnen) **DE** *Admiralin* [Dienstgrad] • **FR** *amirale* • **EN** *admiral* [female] • **PT** *almirante* [mulher] **Beispill** neierdengs steet un der Spëtzt vun der Marinn eng Admirolin

M Männlech Form: ↗Admirol

Admissioun [atmisj'əʊn] Femininum (Pluriel Admissiounen) **DE** *Zulassung* [Aufnahme] • **FR** *admission* • **EN** *admission* • **PT** *admissão* [ingresso] **Beispiller** fir d'Admissioun musst Der an d'Sekretariat vun der Uni goen; fir hir Admissioun an d'Klinick muss d'Patientin en ettlech Formularen ausfüllen; an der Klinick vum Déngscht haten se haut iwwer 60 Admissiounen [an der Klinick vum Déngscht goufen haut iwwer 60 Patienten opgeholl]

adoptéieren [adopt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé adoptéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *adoptieren* [ein Kind] • **FR** *adopter* [un enfant] • **EN** *to adopt* [a child] • **PT** *adotar* [uma criança] **Beispill** well se keng Kanner ka kréien, huet d'Koppel e Weesekand adoptéiert **2.** **DE** *adoptieren, sich aneignen* • **FR** *adopter, s'approprier* • **EN** *to adopt* [to take up] • **PT** *adotar* [assumir, seguir] **Beispill** zënter en d'Pensiou huet, huet en e ganz neie Liewensstil adoptéiert **3.** **DE** *annehmen, verabschieden* [ein Gesetz] • **FR** *adopter, approuver* [par vote] • **EN** *to pass* [a bill, a law], *to approve* [an amendment] • **PT** *adotar, aprovar* [por votação] **Beispiller** de Gesetzesprojet gouf an der Nuecht eestëmmege adoptéiert; d'Kommissioun huet a kierzter Zäit eng

ganz Rei Amendementen adoptéiert **Synonym** unhue-len **4.** **DE** *ergreifen* [in die Wege leiten] • **FR** *adopter, prendre* [mettre en place] • **EN** *to adopt, to take* [to put into place] • **PT** *adotar, tomar* [pôr em prática] **Beispill** esou Mesurë kënnen nëmmen an dréngende Fäll adoptéiert ginn

Adoptioun [adoptj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Adoptiounen) **DE** *Adoption* • **FR** *adoption* [d'un enfant] • **EN** *adoption* [of a child] • **PT** *adoção* [de uma criança] **Beispill** d'Prozedur vun der Adoptioun kann ënner Émstänn jorelaang daueren **2.** (kee Pluriel) **DE** *Annahme* [eines Gesetzes] • **FR** *adoption, approbation* [par vote] • **EN** *adoption, passage* [of a law] • **PT** *adoção, aprovação* [por votação] **Beispill** d'Adoptioun vun deem Gesetze-sprojet ass wichtig, fir kënnen weiderzeschaffen

Adoptivelteren [adopt'i:væltəɾən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Adoptiveltern* • **FR** *parents adoptifs* • **EN** *adoptive parents* • **PT** *pais adotivos* **Beispill** Adoptivel-tere sollten hirem Kand vu Klengem un d'Wouerecht iwwer seng Originne soen

Adoptivkand [adopt'i:fkant] Neutrum (Pluriel Adoptivkanner) **DE** *Adoptivkind* • **FR** *enfant adoptif, enfant adoptive* • **EN** *adoptive child* • **PT** *criança adotiva* **Beispill** d'Adoptivkand huet säi biologesche Papp ni kenne geléiert

Adrenalin [adre:nal'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Adrenalin* • **FR** *adrénaline* • **EN** *adrenaline* • **PT** *adrenalina* **Beispill** ënner Stress schëtt de Kierper Adrenalin aus

Adress [adr'æs] Femininum (Pluriel Adressen) **1.** **DE** *Adresse, Anschrift* • **FR** *adresse* [indication du domicile] • **EN** *address* [for post] • **PT** *endereço* [indicação da residência] **Beispiller** Dir musst Ären Numm, Är Adress an Är Telefonsnummer uginn; hues de d'Adress op d'Enveloppe geschriwwen?; d'Liwwerung gouf op déi falsch Adress geschéckt [d'Liwwerung gouf un dee falschen Empfänger geschéckt]; ech kennen eng gutt Adress [egs] [ech kennen e gutt Geschäft; ech kennen e guddé Restaurant] **2.** **DE** *Adresse, Internetadresse* • **FR** *adresse Internet* • **EN** *internet address* • **PT** *endereço de Internet* **Beispiller** ech schécken der d'Adress vun engem lëschtege Site; op där Adress fënns de d'Informatiounen, déi s de sichs **3.** **DE** *E-Mail-Adresse* • **FR** *adresse électronique* • **EN** *email address* • **PT** *endereço eletrônico* **Beispill** op wéi eng vun dengem zwou Adressen soll ech der de Mail schécken?

Adressbuch Neutrum (Pluriel Adressbicher) - Variant vun ↗Adressebuch

Adressebichelchen [adr'æsəbichəlçən] Neutrum (Pluriel Adressebichelchen) **DE** *Adressbuch* • **FR** *carnet d'adresse* • **EN** *address book* • **PT** *caderno de endereços* **Beispill** a menger Mamm hirem Adressebichelche stinn d'Nimm an d'Adresse vun all hire Mataarbechter

Adressebuch [adr'æsəbux] Neutrum (Pluriel Adressebicher) **DE** *Adressbuch* • **FR** *carnet d'adresses* • **EN** *address book* • **PT** *caderno de endereços* **Beispill** hues de meng Telefonsnummer schonn an dengem Adressebuch geännert? **Synonym** Adressebichelchen

adresséieren [adr'æs'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé adresséiert) » **transitiv** **1.** adresséieren un **mam** **Akkusativ** **DE** *adressieren* an, rich-

ten an • **FR** *adresser à l'émètre* • **EN** *to address to* • **PT** *endereçar a* [dirigir, enviar] **Beispiller** ech adresséieren e ganz grouse Merci u meng Mataarbechter fir hir wäertvoll Hëllef; mir **hunn** d'lescht Woch e Brëif un Tech adresséiert **Synonym** sech richten un » **reflexiv 2.** sech adresséieren un **mam Akkusativ DE** *sich wenden an* • **FR** *s'adresser à, se tourner vers* [parler à, faire appel à] • **EN** *to turn to, to appeal to* • **PT** *endereçar-se a, dirigir-se a* [falar com, fazer apelo a] **Beispiller** voller Hoffnung adresséieren ech mech haut un Tech; si hu sech direkt un héijer Instanzen adresséiert **Synonymmen** sech richten un, sech wenden un **3.** sech adresséieren un **mam Akkusativ DE** *sich richten an* [bestimmt sein für] • **FR** *s'adresser à l'être destiné à* • **EN** *to be aimed at* • **PT** *dirigir-se a* [destinar-se a] **Beispill** de Programm adresséiert sech haaptsächlech u jonk Spectateuren **Synonym** sech richten un

adrett Adjektiv **DE** *adrett* • **FR** *soigné, coquet* <Adverb de manière soignée, de manière coquette> • **PT** *cuidado, bem-posto* <Adverb de modo cuidado, de ponto em branco> **Beispiller** wat ass eise Klengen en adrette Kärelechen a sengem sonndesse Kostüm!; mäi Bopa gétt sech ëmmer vill Méi, fir sech **adrett** ze kleeden

ADS [a:de:'æs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *ADS* • **FR** *trouble déficitaire de l'attention, TDA* • **EN** *ADD, attention deficit disorder* • **PT** *transtorno do défice de atenção, TDA* **Beispill** bei **ADS** weist de Patient keng Unzeeche vun Hyperaktivitéit

Advent [atv'ænt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Advent* [Zeit] • **FR** *avent* • **EN** *Advent* • **PT** *Advento* **Beispill** am Advent ware fréier keng feierlech Hochzäiten erlaabt

Adventsdekoriatioun [atv'æntsdekorasiõn] Femininum (Pluriel Adventsdekoriatiounen) **DE** *Adventsdekoration* • **FR** *décoration de l'avent* • **EN** *Advent decoration* • **PT** *decoração do Advento* **Beispill** wat hutt dir eng schéin Adventsdekoriatioun an ärem Büro!

Adventskalenner [atv'æntskalæne] Maskulinum (Pluriel Adventskalenneren) **DE** *Adventskalender* • **FR** *calendrier de l'avent* • **EN** *Advent calendar* • **PT** *calendário do Advento* **Beispill** wat ass wuel hanner där leschter Dierche vum Adventskalenner verstoppt?

Adventskranz [atv'æntskrants] Maskulinum (Pluriel Adventskränzen) **DE** *Adventskranz* • **FR** *couronne de l'avent* • **EN** *Advent wreath* • **PT** *coroa do Advento* **Beispill** den éischten Adventssonndeg gétt déi éischt Käerz vum Adventskranz ugefaangen

Adventslidd [atv'æntslit] Neutrum (Pluriel Adventslidder) **DE** *Adventslid* • **FR** *chant pour l'avent* • **EN** *Advent carol* • **PT** *cântico de Advento* **Beispill** kenns du e flott Adventslidd, dat ee mat de Kanner ka sangen?

Adventsmaart [atv'æntsma:rt] Maskulinum (Pluriel Adventsmäert) **DE** *Adventsmarkt* • **FR** *marché de l'avent* • **EN** *Advent market, Christmas market* • **PT** *mercado de Advento* **Beispill** mir hunn e puer schéi Käerzen um Adventsmaart kaaft

Adventssonndeg [atv'æntszondəç] Maskulinum (Pluriel Adventssonndeger) **DE** *Adventssonntag* • **FR** *dimanche de l'avent* • **EN** *Advent Sunday* • **PT** *domingo do Advento* **Beispill** d'Kierchejoer fänkt mam éischten Adventssonndeg un

i Variant: Adventssonnden

Adventssonnden Maskulinum (Pluriel Adventssonndeger) - Variant vun **Adventssonndeg**

Adverb [atv'ɛrp] Neutrum (Pluriel Adverben) **DE** *Adverb* • **FR** *adverbe* • **EN** *adverb* • **PT** *advérbio* **Beispill** et gétt vill Leit, déi d'Adverbe mat den Adjektive verwiessele

adverbial [atvɛrbi'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

advertisen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geadvertiset** / **geadvertised**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aefaarf ['a:əfa:f] Femininum (Pluriel Aefaarwen) **DE** *Augenfarbe* • **FR** *couleur des yeux* • **EN** *eye colour* • **PT** *cor dos olhos* **Beispill** ech hunn déi selwecht Aefaarf ewéi meng Mamm

Aemooss ['a:əmo:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Augenmaß* [Schätzung] • **FR** *faculté de mesurer à l'œil nu* • **EN** *ability to measure by eye* • **PT** *faculdade de avaliar as distâncias* **Beispill** eise Schräiner huet eng gutt Aemooss

Aemuskel ['a:əmuskəl] Maskulinum (Pluriel Aemuskelen) **DE** *Augenmuskel* • **FR** *muscle oculaire* • **EN** *ocular muscle, eye muscle* • **PT** *músculo ocular* **Beispill** mat Hëllef vun den Aemuskele kann een d'Aen a verschidde Richtunge beweegen

Aendeckel ['a:əndækəl] Maskulinum (Pluriel Aendeckelen) **1.** **DE** *Augenlid* • **FR** *paupière* • **EN** *eyelid* • **PT** *pálpebra* **Beispill** ech hu mech um Aendeckel verletzt, mee glécklecherweis ass näischt un d'A komm **2.** **DE** *Augenklappe* • **FR** *cache-œil* • **EN** *eyepatch* • **PT** *pala* [para olho] **Beispill** nodeem hie mam rietsen A operéiert gouf, huet en eng Zäit missen en Aendeckel droen

Aendokter ['a:əndoktɐ] Maskulinum (Pluriel Aendokteren) **DE** *Augenarzt* • **FR** *ophtalmologue* • **EN** *ophthalmologist* • **PT** *oftalmologista* **Beispill** den Aendokter huet mer en neie Brëll opgeschriwwen

i Weiblech Form: **Adendoktesch**

Aendoktesch ['a:əndoktɛʃ] Femininum (Pluriel Aendokteschen) **DE** *Augenärztin* • **FR** *ophtalmologue* [femme] • **EN** *ophthalmologist* [female] • **PT** *oftalmologista* [mulher] **Beispill** d'Aendoktesch huet mer Drëpse fir meng dréchen Ae verschriwwen

i Männlech Form: **Adendokter**

Aendrëpsen ['a:əndrəpsən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Augentropfen* • **FR** *collyre* • **EN** *eye drops* • **PT** *colírio* **Beispill** ech hu ganz effektiv Aendrëpse géint de Bass beim Heeschnapp

Aenhéicht ['a:ənhɛiçt] Femininum (kee Pluriel) **1.** op Aenhéicht **DE** *in Augenhöhe, in Höhe der Augen* • **FR** *à la hauteur des yeux* • **EN** *at eye level* • **PT** *ao nível dos olhos* **Beispill** d'Clientë kafe meeschtens dat, wat op Aenhéicht an de Regalar läit **2.** op Aenhéicht **DE** *auf Augenhöhe* [in ebenbürtiger Position] • **FR** *sur un pied d'égalité, d'égal à égal* • **EN** *on an equal footing* • **PT** *num pé de igualdade, de igual para igual* **Beispill** déi zwou

Parteien hunn op Aenhéicht matenee verhandelt

Aenzeien ['a:əntsaiən] Maskulinum (Pluriel Aenzeien) DE *Augenzeuge* • FR *témoins oculaire* • EN *eyewitness* • PT *testemunha ocular* **Beispill** nom Accident hu sech zwee Aenzeie bei der Police gemellt

1 Weiblech Form: ↗Aenzeien

Aenzeien ['a:əntsaiən] Femininum (Pluriel Aenzeien) DE *Augenzeugin* • FR *témoins oculaire [femme, fille]* • EN *eyewitness [woman, girl]* • PT *testemunha ocular [mulher, rapariga]* **Beispill** d'Police huet d'Aenzeie gefrot, de Virfall genee ze beschreiben

1 Männlech Form: ↗Aenzeien

Äerbel ['ɛ:ɐ̯bəl] Maskulinum (Pluriel Äerbel / Äerberlen) en Äerbel DE *ein Armvoll* • FR *une brassée de* • EN *an armful of* • PT *um braçado de* **Beispill** géi hannenaus en Äerbel Holz sichen!

1 Variant: Aarbel

Äerd [ɛ:ɐ̯t] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Erde, Erdkugel* • FR *terre [globe terrestre]* • EN *Earth* • PT *Terra* **Beispiller** de Mound dréit em d'Äerd, an d'Äerd dréit em d'Sonn; eis Äerd huet keng onbegrenzt Ressourcen; am Joer 2000 hunn op der Äerd iwuer sechs Milliarde Mënsche gelieft **2.** DE *Erde [Leitung zum Erden]* • FR *terre [conducteur électrique]* • EN *earth [electrical conductor]* • PT *terra [condutor elétrico]* **Beispill** fir meng elektresch Anlag benotzen ech eng Kofferstaang als Äerd

Äerdalkalimetall ['ɛ:ɐ̯talka:limətal] Neutrum (Pluriel Äerdalkalimetaller) **[Chimie]** DE *Erdalkalimetall* • FR *métal alcalinoterreux* • EN *alkaline earth metal* • PT *metal alcalinoterroso* **Beispill** zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller gehéieren de Beryllium, de Magnesium, de Calcium, de Strontium, de Barium an de Radium

Äerdatmosfera ['ɛ:ɐ̯datmosfɛ:ɐ̯] Femininum (kee Pluriel) DE *Erdatmosfera* • FR *atmosphère terrestre* • EN *earth's atmosphere* • PT *atmosfera terrestre* **Beispill** et gétt behaupt, d'Äerdatmosfera géif sech ëmmer méi ophëtzen

Äerdbier Femininum/Neutrum (Pluriel Äerdbieren) DE *Erdbeere [Frucht]* • FR *fraise [fruit]* • EN *strawberry [fruit]* • PT *morango [fruto]* **Beispiller** ech hunn de Kuch mat enger Äerdbier dekoréiert; däerf ech en Äerdbier schmaachen, ier ech der kafen?; dëst Joer waren d'Äerdbiere fréi zeideg

1 De Genre vum Wuert **Äerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeideg Äerdbier vum Maart matbruecht.** An deem Fall gétt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Äerdbier giess** oder **Ech hunn en Äerdbier giess.** An deem Fall gétt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Äerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Äerdbieren zeideg.** Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Äerdbier ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯] Neutrum (kee Pluriel) DE *Erdbeeren [Früchte]* • FR *fraises [fruits]* • EN *strawberries [fruits]* • PT *morangos [frutos]* **Beispiller** dëst Joer war d'Äerdbier fréi zeideg; däerf ech e Kär Äerdbier schmaachen, ier ech es kafen?

1 De Genre vum Wuert **Äerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeideg Äerdbier vum Maart matbruecht.** An deem Fall gétt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Äerdbier giess** oder **Ech hunn en Äerdbier giess.** An deem Fall gétt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Äerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Äerdbieren zeideg.** Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Äerdbiersgebeess ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Äerdbiersgebeesser) DE *Erdbeermarmelade* • FR *confiture de fraises* • EN *strawberry jam* • PT *doce de morango* **Beispill** menger Bomi hiert Äerdbiersgebeess ass dat bescht

Äerdbiersgeschmaach ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sgəʃma:ɰ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Erdbeergeschmack* • FR *goût de fraise, parfum fraise* • EN *strawberry flavour, strawberry taste* • PT *gosto de morango, sabor (a) morango* **Beispiller** bréng mir wannechgelift Knätsch mat Äerdbiersgeschmaach vun der Tankstell mat!; ech hunn am léifsten déi Glacé mat Äerdbiersgeschmaach **Synonym** Äerdbiersgout

Äerdbiersglace ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sglas] Femininum (Pluriel Äerdbiersglacen) DE *Erdbeereis* • FR *glace à la fraise, glace aux fraises* • EN *strawberry ice cream* • PT *gelado de morango* **Beispill** Äerdbiersglace schmaacht mir am beschten

Äerdbiersgout ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sgu:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Erdbeergeschmack* • FR *goût de fraise, parfum fraise* • EN *strawberry flavour, strawberry taste* • PT *gosto de morango, sabor (a) morango* **Beispiller** bréng mir wannechgelift Knätsch mat Äerdbiersgout vun der Tankstell mat!; ech hunn am léifsten déi Glacé mat Äerdbiersgout **Synonym** Äerdbiersgeschmaach

Äerdbiersjughurt ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sjugurt] Maskulinum (Pluriel Äerdbiersjughurten) - Variant vun ↗Äerdbiersjugurt

Äerdbiersjugurt [ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sj'ugurt] Maskulinum (Pluriel Äerdbiersjugurten) DE *Erdbeerjoghurt* • FR *yaourt aux fraises* • EN *strawberry yogurt, strawberry yoghurt* • PT *iogurte de morango* **Beispill** hu mir nach Äerdbiersjugurten am Frigo?

Äerdbierskamell ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯skamæ] Femininum (Pluriel Äerdbierskamellen) DE *Erdbeerbombon* • FR *bombon à la fraise* • EN *strawberry sweet [confectionery]* • PT *rebuçado de morango* **Beispill** hues du e Rezept, fir Äerdbierskabelle selwer ze maachen?

Äerdbierslikör ['ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯slikø:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Erdbeerlikör [Getränk]* • FR *liqueur de fraise [boisson]* • EN *strawberry liqueur [drink]* • PT *licor de morango [bebida]* **Beispill** dësen Äerdbierslikör ass mir ze séiss **2.** (Pluriel Äerdbierslikör / Äerdbierslikören) DE *(Glas) Erdbeerlikör* • FR *(verre de) liqueur de fraise* • EN *(glass of) strawberry liqueur* • PT *(copo de) licor de morango* **Beispill** dierf ech Iech en Äerdbierslikör ubidden?

Äerdbierslutsch [ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sl'utʃ] Femininum (Pluriel Äerdbierslutschchen) DE *Erdbeerslutscher* • FR *sucette à la fraise* • EN *strawberry lolly* • PT *chupa-chupa de morango* **Beispill** bréng de Kanner eng Äerdbierslutsch vun der Tankstell mat, wannechgelift!

Äerdbierstaart [ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯st'a:ɐ̯t] Femininum (Pluriel Äerdbierstaarten) DE Erdbeerkuchen • FR tarte aux fraises • EN strawberry tart, strawberry cake • PT tarte de morango **Beispill** fir meng Äerdbierstaart huelen ech nëmme frëscht Äerdbier

Äerdbiewegebitt [ɛ:ɐ̯tbiəvəgəbit] Neutrum (Pluriel Äerdbiewegebidder / Äerdbiewegebitter) DE Erdbebengebiet • FR région sinistrée [pɔʁ un tremblement de terre], région sismique • EN earthquake zone, earthquake-prone area • PT região sinistrada [pɔʁ um terramoto], região sísmica **Beispiller** d'Rettung vun de Leit am Äerdbiewegebitt war extreem schwiereg a laangwierig; ech géif net gär an engem Äerdbiewegebitt liewen

Äerdbiewen [ɛ:ɐ̯tbiəvən] Neutrum (Pluriel Äerdbiewen) DE Erdbeben • FR tremblement de terre • EN earthquake • PT terramoto **Beispiller** d'Äerdbiewen hat eng Stärkt vu fënnef op der Richterskala; e schrot Äerdbiewen huet e groussen Deel vun der Stad zerstiéert

Äerdbuedem [ɛ:ɐ̯tbuədəm] Maskulinum (kee Pluriel) DE Erdboden • FR terre [surface terrestre] • EN ground • PT terra, solo **Beispiller** d'Biergaarbechter schaffe meeschtens ënner dem Äerdbuedem; déi ganz Stad gouf dem Äerdbuedem gläichgemaach [ə̯gs] [Idéi ganz Stad gouf komplett zerstiéert]; et kann een dach net einfach vum Äerdbuedem verschwannen! [ə̯gs] [et kann een dach net einfach spuerlos verschwannen!]; no mengem Ausrutscher hunn ech mech bis an den Äerdbuedem geschummt [ə̯gs] [no mengem Ausrutscher hunn ech mech ganz vill geschummt]

äerdeg [ɛ:ɐ̯dɛɔç] Adjektiv **1.** DE lebhaft, aufgeweckt • FR éveillé, plein de vie • EN lively, full of life • PT vivo, cheio de vida **Beispill** wat hutt Dir do en äerdegte Kand! **2.** DE eifrig, fleißig, rührig • FR travailleur, dynamique <Adverb plein d'entrain> • EN eager, keen, diligent <Adverb diligently> • PT trabalhador, dinâmico <Adverb com aplicação> **Beispiller** mat der Hëllef vun deenen zwee äerdege Kärele war d'Aarbecht an zwou Stonnen erleedegt; eis Theatertrupp huet äerdeg bis spéit an d'Nuecht geprouft **Synonymmen** äifereg, fläisseg

äerden [ɛ:ɐ̯dɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geäert) » transitiv DE erden [ein Gerät] • FR mettre à la terre par un conducteur électrique • EN to earth • PT ligar à terra **Beispill** aus Sécherheetsgrënn huet hien all seng elektresch Apparate geäert

Äerderwärmung Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Äerderwiermung

Äerderwiermung Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Äerderwärmung

Äerdgas [ɛ:ɐ̯tɡa:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE Erdgas • FR gaz naturel • EN natural gas • PT gás natural **Beispiller** seng Elteren hëtze mat Äerdgas; et gëtt Autoen, déi mat Äerdgas fueren

Äerdkolrab Femininum (Pluriel Äerdkolrabben) - Variant vun ↗Äerdkolraf

Äerdkolraf Femininum (Pluriel Äerdkolrabben) DE Steckrübe • FR chou-navet, rutabaga • EN swede • PT rutabaga **Beispill** ech hunn d'Äerdkolrawe bis elo just gekacht giess, awer nach ni réi als Zalot

i Variant: Äerdkolrab

Äerdkugel [ɛ:ɐ̯tkuβəl] Femininum (kee Pluriel) DE Erdkugel • FR globe terrestre • EN terrestrial globe, Earth • PT globo terrestre **Beispill** d'Äerdkugel dréit sech ëm hir eegen Achs

Äerdutsch [ɛ:ɐ̯tʁutʃ] Maskulinum (Pluriel Äerdutschen / Äerdutscher) DE Erdrutsch • FR glissement de terrain • EN landslide • PT deslizamento de terras **Beispiller** d'Strooss ass vun engem Äerdutsch matgerappt ginn; Äerdutschen hunn an de Bierger vill Schued ugericht

Äermchen [ɛ:ɐ̯mçən] Maskulinum (Pluriel Äermcher) - Diminutivform vun ↗Aarm DE Schwimmflügel • FR brassard [de natation] • EN water wing, (inflatable) armband • PT braçadeira [de natação] **Beispill** eist Klengt schwëmmt zënter Kuerzem ouni Äermcher

Aerobic [ɛ:r'obik] Maskulinum (kee Pluriel) DE Aerobic • FR aérobic • EN aerobics • PT aeróbica **Beispill** ech maachen zweemol d'Woch Aerobic am Fitness-Zenter

Aerosol [a:ɛrɔ:s'ol] Maskulinum (Pluriel Aerosollen) [Physik] DE Aerosol [Gemisch aus Schwebeteilchen] • FR aérosol [suspension de particules] • EN aerosol [airborne particles] • PT aerossol [suspensão de partículas] **Beispill** d'Experte probéieren erauszefannen, ob de Krankheetserreeger sech iwweer Aerosolle verbreet

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aerosol / Aerosol

Aerosol [ɛ:roz'ɔ:l] Maskulinum (Pluriel Aerosolen) - Variant vun ↗Aerosol

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aerosol / Aerosol

äert [ɛ:ɐ̯t] Possessivpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / sächlech **1.** DE euer, eures, das eure • FR votre, le vôtre, la vôtre • EN your, yours • PT vosso, vossa **Beispiller** äert Haus huet eng schéi Fassad; eist Haus ass méi kleng ewéi äert » **2.** Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / sächlech **2.** DE euer, eures, das eure • FR votre, le vôtre, la vôtre • EN your, yours • PT vosso, vossa **Beispiller** äert Gejälz héiert ee bis op d'Strooss; ech hunn net den Noperen hiert Kand gemengt, mee äert

Äert [ɛ:ɐ̯t] Possessivpronomen » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ + Singulier / sächlech **1.** DE Ihr, Ihres, das Ihre • FR votre, le vôtre, la vôtre • EN your, yours • PT seu, sua **Beispiller** Äert klengt Meedchen ass en Echt; säi Laache stécht net esou un ewéi Äert » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Singulier / sächlech **2.** DE Ihr, Ihres, das Ihre • FR votre, le vôtre, la vôtre • EN your, yours • PT seu, sua **Beispiller** dat do ass keng Entschëllegung fir Äert schlecht Behuelen; ech hunn net deene Leit hiert Kand gemengt, mee Äert!

Äerz [ɛ:ɣts] Neutrum (Pluriel Äerzer) DE *Erz* • FR *minéral* • EN *ore* • PT *minério* Beispill fréier gouf am Süde vum Land Äerz ofgebaut

Äerzbëschof [ˈɛ:ɣtsbɔʃo:f] Maskulinum (Pluriel Äerzbëscheef) DE *Erzbischof* • FR *archevêque* • EN *archbishop* • PT *arcebispo* Beispill den Äerzbëschof huet d'Kanner an der Cathedral gefirmt

Äerzengel [ˈɛ:ɣdzɛŋəl] Maskulinum (Pluriel Äerzengelen) DE *Erzengel* • FR *archange* • EN *archangel* • PT *arcánjo* Beispill d'Äerzengelen stinn iwwer den Engelen

Aessen [ˈɛ:sən] Eegennumm DE *Aessen* • FR *Aessen* • EN *Aessen* • PT *Aessen* Beispiller ech wunnen op Aessen; fiert dëse Bus op Aessen?

Af [a:f] Maskulinum (Pluriel Afen) DE *Affe* • FR *singe* • EN *monkey, ape* • PT *macaco [primata]* Beispiller kuck emol, wéi deen Af seng Banann esou geschécklech schielt!; deen agebilten Af wollt fir d'éischt zerwéiert ginn! [égs] [deem agebilte Mënsch wollt fir d'éischt zerwéiert ginn!]; dat Meedchen do, dat ass nach laang keen Af! [égs] [dat Meedchen do, dat ass nawell e Flott!]; de Fotograf hat gläich en Af un deem fotogeene Modell gefriess [égs] [de Fotograf war gläich vun deem fotogeene Modell begeeschtert]; léier keen alen Af Grimasse schneiden! [égs]; léier keen alen Af Konschte machen! [égs] [probéier net, en erfuerene Mënsch ze beléieren!]; een Af mécht der honnert [égs] [wann een Dommheete mécht, machen anerer se dacks no]

Afaart [ˈafa:rt] Femininum (Pluriel Afaarten) DE *Zufahrt, Einfahrt* • FR *accès, entrée [pour véhicules]* • EN *entrance* • PT *acesso, entrada [para veículos]* Beispiller d'Afaart fir an de Parking ass bei Héichwaasser gespaart; de Camion kënnt net duerch déi schmuel Afaart an den Haif **Synonym** Entrée

afalen [ˈafa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agefall) » **intransitiv** 1. DE *einfallen, einstürzen* • FR *s'écrouler [s'abattre]* • EN *to collapse [building, structure]* • PT *aluir, desmoronar-se* Beispiller den Daach vun deem alen Haus ass gëschter agefall; den Tunnel muss renovéiert ginn, soss riskéiert en anzefalen **Synonym** abriechen 2. DE *einfallen [Gedanke]* • FR *venir à l'esprit* • EN *to occur [to come to mind]* • PT *ocorrer, vir à ideia* Beispiller mir fällt am Ament kee bessert Wuert an; et ass mir elo grad agefall, datt ech nach muss akafe goen; dat géif mir am Dram net afalen! [égs]; dat géif mir ni afalen! [égs] [dat géif ech ni maachen!]; mir müssen eis eng (Iddi) afale loosse; mir müssen eis eppes afale loosse [mir müssen eng Léisung fannen] **Synonym** bäifalen

afänken [ˈafæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefaangen / agefaang) » **transitiv** 1. DE *einfangen [ein Tier]* • FR *rattraper, ramener [un animal]* • EN *to catch [an animal]* • PT *apanhar [um animal]* Beispill d'Bauere wëllen déi ausgebrache Ranner nees afänken 2. DE *einfangen, darstellen [einen Eindruck]* • FR *représenter [exprimer]* • EN *to capture* • PT *representar [exprimir]* Beispill de Moler huet d'Hierschtatmosphär gutt agefaangen

afannen [ˈafanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé afonnt)

I Hei entsteet en neien Artikel

afeg [ˈa:fəç] Adjektiv [égs] DE *lächerlich, auffällig* • FR *ridicule, affecté* <Adverb *ridiculement, de manière affectée*> • EN *ridiculous, affected, ostentatious* <Adverb *ridiculously, affectedly, ostentatiously*> • PT *ridículo, afetado* <Adverb *ridiculamente, afetadamente*> Beispiller esou eng afeg Persoun hunn ech nach ni gesinn!; du gees mir net esou afeg gekleet aus dem Haus!

aféieren [ˈafɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageféiert / agefouert) » **transitiv** 1. DE *einführen [den Gebrauch]* • FR *instaurer, introduire* • EN *to introduce [to establish]* • PT *introduzir, instaurar* Beispill déi nei Methode sollen och an de Lëtzebuurger Schoulen ageféiert ginn 2. DE *einführen [vertraut machen]* • FR *initier [à des connaissances]* • EN *to introduce, to initiate [to acquaint with]* • PT *iniciar [em conhecimentos]* Beispill dat ass de Professor, dee mech an d'Literatur ageféiert huet 3. DE *einführen [hineinschieben]* • FR *introduire [insérer, faire pénétrer]* • EN *to introduce, to insert* • PT *introduzir [inserir, fazer penetrar]* Beispill d'Doktesch huet d'Sonde ganz virsichteg an de Mo ageféiert

Aféierung [ˈafɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Aféierungen) 1. DE *Einführung, Verbreitung* • FR *introduction, diffusion [d'une nouveauté]* • EN *introduction, spread [of something new]* • PT *introdução, difusão [de uma novidade]* Beispill duerch d'Aféierung vum Computer huet d'Bürosaarbecht sech staark verännert 2. DE *Einführung, Einleitung* • FR *introduction, initiation* • EN *introduction [initiation]* • PT *introdução, iniciação* Beispill dëst Buch ass eng gutt Aféierung an déi schwéier Matière **Synonym** Initiatioun

afëllen [ˈafələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefëllt) » **transitiv** DE *abfüllen* • FR *mettre en bouteilles* • EN *to bottle the liquid* • PT *engarrafar* Beispill gëschter huet de Wënzer de Wäin agefëllt

afen [ˈa:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geaaft) » **intransitiv** [pejorativ] DE *gaffen* • FR *regarder [avec une curiosité malsaine]* • EN *to gape at* • PT *olhar [com uma curiosidade malsã]* Beispill wat gëtt et dobaussen ze afen?

I Verb, dat **afen** als Basis huet: ↗noafen

Afenhëtzt [ˈa:fənhətst] Femininum (kee Pluriel) [égs] DE *Affenhitze* • FR *chaleur accablante* • EN *scorching heat, scorch* • PT *calor abrasador* Beispill si sinn trotz der Afenhëtzt eraus Vëlo fuere gaangen

Afennoss [ˈa:fənos] Femininum (Pluriel Afennëss) DE *Erdnuss* • FR *cacahouète* • EN *peanut* • PT *amendoim* [sementel] Beispill beim Aperitif goufen Afennëss zerwéiert **Synonym** Kakuett

Afepouken Substantiv (kee Singulier) DE *Affenpocken* • FR *variole du singe* • EN *monkeypox* • PT *variola dos macacos* Beispill d'Afepouke ginn iwwer d'Schläimhait iwwerdroen

afetten [ˈafætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefett) » **transitiv** DE *ein fetten, einölen, schmieren* • FR *huiler, graisser* • EN *to grease* • PT *untar, olear, ensebar* Beispiller hues de d'Kuchepan schonn agefett?; du muss deng Vëlosketten nach afetten; well schlecht Wieder gemellt ass, hunn ech meng Wan-

derschong agefett **Synonym** schmieren

Affaire [af'ɛ:R] Femininum (Pluriel Affairen) - Variant vun ↗Affär

Affär [af'ɛ:R] Femininum (Pluriel Affären) **1.** DE Affäre, Sache, Angelegenheit • FR affaire [situation délicate] • EN business [affair, event] • PT caso [situação delicada] **Beispiller** eise Portier ass an eng lusch Affär eragezu ginn; dat ass keng Affär! [ɛgs] [dat ass kee Problem!]; dat heite mécht d'Affär [ɛgs] [heimat kënne mer eis zäitweilleg zefridde ginn]; dat ass eng Affär vun enger Minutt [ɛgs] [dat geet séier] **Synonym** Geschicht **2.** DE Affäre, Verhältnis • FR liaison (amoureuse) • EN affair [love affair] • PT relação (amorosa), caso **Beispill** mä Monni huet eng Affär mat enger bestueter Fra **Synonym** Verhältnis **3.** DE Fall, Rechtsfall • FR affaire [judiciaire] • EN case [legal] • PT caso [judicial] **Beispill** hei am Land huet e Riichter iwwer 200 Affären d'Joer ze behandelen **Synonym** Gerichtsaffär **4.** DE Geschäft, Handel • FR affaire [transaction commerciale] • EN deal, business • PT negócio [transação comercial] **Beispiller** ech hunn haut eng gutt Affär gemaach; hien huet iwverhaapt keng Anung vun den Affären **Synonym** Geschäft **5.** (kee Singular) DE Sachen, Gegenstände • FR affaires, objets • EN things, belongings • PT coisas, objetos, pertences **Beispill** ech raume meng Affären nach ewech **Synonym** Saachen

Äffchen ['æfçən] Maskulinum (Pluriel Äffercher) - Diminutivform vun ↗Af

Affectatioun [afæktas]j'əʊŋ Femininum (Pluriel Affectatiounen) - Variant vun ↗Affectatioun

affektéieren [afækt'ɛ:ʁəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affectéiert) - Variant vun ↗affektéieren

Affekot [afək'o:t] Maskulinum (Pluriel Affekoten) DE Rechtsanwalt • FR avocat [auxiliaire de justice] • EN lawyer, solicitor • PT advogado [profissional de advocacia] **Beispiller** den Affekot verteidegt säi Client viru Gericht; ech muss mer en Affekot huelen, well ech eleng net aus där Affär erauskommen

1 Weiblech Form: ↗Affekotin

Affekotin [afək'o:tin] Femininum (Pluriel Affekotinnen) DE Rechtsanwältin • FR avocate • EN lawyer, solicitor [female] • PT advogada [profissional de advocacia] **Beispill** d'Affekotin huet hire Client gutt beroden

1 Männlech Form: ↗Affekot

Affekt [af'ækt] Maskulinum am Affekt DE im Affekt • FR sous le coup d'une émotion • EN in the heat of the moment • PT sob influência de uma emoção **Beispill** hien huet seng Frëndin am Affekt erschoss

Affektatioun [afæktas]j'əʊŋ Femininum (Pluriel Affectatiounen) **1.** DE Bestimmung, Verwendungszweck • FR affectation [utilisation, emploi prévu] • EN purpose [use] • PT afetação [aplicação, uso previsto] **Beispill** d'Gebai gëtt renovéiert a kritt eng nei Affectatioun **2.** DE Anstellung [Stelle] • FR emploi [embauche] • EN post [job] • PT afetação, emprego **Beispill** ech kréien eng Affectatioun bei der Gemeng

affektéieren [afækt'ɛ:ʁəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affectéiert) » **transitiv 1.** DE auf einen Posten berufen, auf einen Posten versetzen • FR affecter [nommer] • EN to post [to nominate] • PT afetar [designar, nomear] **Beispill** well hien am Süde wunnt, gouf en och dohin affectéiert **2.** DE zuweisen, bereitstellen [Geld] • FR affecter [une somme d'argent] • EN to assign • PT afetar [uma verba] **Beispill** fir deen neien Educatiounsprojet goufen héich Kreditter affectéiert

Affer ['afe] Neutrum (Pluriel Affer) DE Opfer [Person] • FR victime [personne tourmentée, tuée] • EN victim • PT vítima **Beispiller** d'Gemeng huet e Gedenksteen fir d'Affer vun der Katastroph opgericht; vill jonk Leit ginn d'Affer vun Autosaccidenter **Synonym** Victime

1 Variant: Opfer

Affer ['afe] Maskulinum (kee Pluriel) DE Opfergeld • FR offrande • EN offertory, collection [in church] • PT oferenda **Beispiller** de Paschtouer hat haut en décken Affer; d'Massendenger hiewen den Affer op

afferen ['afərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geaffert) » **transitiv 1.** DE opfern [zum Opfer bringen] • FR sacrifier [offrir en sacrifice] • EN to sacrifice [as an offering to a deity] • PT sacrificar [oferecer em sacrificio] **Beispiller** fréier goufen Déieren a Mënsche geaffert; wa kee sech mellet, dann afferen ech mech alt! [ɛgs] [wa kee sech mellet, da maachen ech alt dat, wat keen anere wëllt maachen!] **Synonym** offeren **2.** DE opfern [verzichten auf] • FR sacrifier [négliger, abandonner pour une cause] • EN to sacrifice [to give up selflessly] • PT sacrificar [negligenciar, abandonar para certo fim] **Beispill** wiers du bereet, deng Fräizäit dofir ze afferen? **Synonym** offeren » **intransitiv 3.** DE Geld spenden [beim Opfergang] • FR donner l'aumône [lors de la quête] • EN to give money [in church] • PT dar esmola [durante o peitório] **Beispill** hues du Mënz, fir an der Mass ze afferen?

Afferstack ['afejtak] Maskulinum (Pluriel Afferstäck) DE Opferstock • FR tronc [des pauvres] • EN offertory box • PT caixa de esmolas **Beispiller** ech geheien e Grapp Mënz an den Afferstack; an deene meeschte Kirchen a Kapelle stinn Afferstäck

Affchage [afj'a:] Maskulinum (Pluriel Affchagen) DE Plakatieren • FR affichage [pose d'affiches] • EN putting up [of a poster] • PT afixação **Beispiller** an de Butteker fänkt den Affchage vun de Solden un; op deser Mauer ass all Affchage verbueden

Affiche [af'ij] Femininum (Pluriel Affichen) DE Plakat • FR affiche • EN poster • PT cartaz **Beispill** hie sammelt original Affichen aus den Drëssegerjoren **Synonym** Plakat

affichéieren [afj'ɛ:ʁəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affichéiert) » **transitiv 1.** DE anschlagen, aufhängen • FR afficher, placarder • EN to put up [to publish] • PT afixar [um aviso, um cartaz] **Beispiller** d'Resultater vun Premièresexame gi muer affichéiert; d'Verkeefer hunn déi erofgesate Präisser nach net affichéiert **2.** DE anzeigen [auf dem Bildschirm] • FR afficher [à l'écran] • EN to display [on a screen] • PT visualizar [num ecrã] **Beispill** d'Resultater ginn um Ecran affichéiert **Synonym** uweisen

Affiliatioun [afiliˈaʃiˈəʊn] Femininum (Pluriel Affiliatiounen) DE Zugehörigkeit, Mitgliedschaft • FR affiliation • EN affiliation [membership] • PT inscrição [como membro], filiação [admissão] **Beispill** d'Affiliatioun bei enger Krankekeess ass obligatoresch **Synonym** Membership

affiliéieren [afiliˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affiliéiert) » reflexiv DE Mitglied werden • FR s'affilier • EN to become member of • PT filiar-se [tor-nar-se membro] **Beispill** hien huet sech bei der Krankekeess affiliéiert

affinéieren [afinˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affinéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Affinitéit [afinitˈɛit] Femininum (Pluriel Affinitéiten) DE Affinität [Sympathie] • FR affinité [sympathie] • EN affinity, similarity • PT afinidade [simpatia] **Beispill** si sinn net eens gi mateneen, well se keng Affinitéiten haten

Affirmatioun [afirmasjˈəʊn] Femininum (Pluriel Affirmatiounen) DE Behauptung [Aussage] • FR affirmation [assertion] • EN allegation, affirmation • PT afirmação [asserção] **Beispiller** dat ass eng Affirmatioun, déi schlémm Konsequenze kann hunn; a sengen Affirmatiounen iwwer dës Affär bezitt hien sech op Tatsaachen **Synonymmen** Ausso, Behauptung

affirméieren [afirmˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affirméiert) » transitiv DE behaupten [betuern] • FR affirmer [avancer] • EN to allege, to affirm • PT afirmar [assegurar] **Beispill** ech affirméieren näischt Falsches, wann ech dat soen **Synonym** behaupten

Affix [ˈafiks] Maskulinum (Pluriel Affixen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Affrikat [afrikˈa:t] Femininum (Pluriel Affrikaten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Affront [afɾˈont] Maskulinum (Pluriel Affronten / Affronter) DE Affront • FR affront • EN affront • PT afronta **Beispiller** et ass en Affront vis-à-vis vun dengem Elteren, datt s de se net op deng Hochzäit invitéiers; esou en Affront ass mir nach ni geschitt!

affrontéiert [afɾontˈziɛt] Adjektiv DE unverschämt, schamlos • FR effronté <Adverb effrontément> • EN brazen, shameless <Adverb brazenly, shamelessly> • PT descarado <Adverb com descaramento> **Beispiller** säin affrontéiert Behuelen huet muncheree schockéiert; dee Frechdachs huet mech ganz affrontéiert gekuckt **Synonymmen** onverschimmt, impertinent

Afghan [afgˈa:n] Maskulinum (Pluriel Afghanen) DE Afghane • FR Afghan • EN Afghan • PT afegão **Beispill** mäi beschte Frënd ass Afghan

afghanesch [afgˈa:nəʃ] Adjektiv DE afghanisch • FR afghan • EN Afghan • PT afegão **Beispill** op eiser Rees hu mir déi afghanesch Kultur kenne geléiert

Afghanin [afgˈa:nin] Femininum (Pluriel Afghaninnen) DE Afghanin • FR Afghane • EN Afghan [female] • PT afegã **Beispill** meng bescht Frëndin ass Afghanin

Afghanistan [afgˈa:nista:n] Eegennumm, Maskulinum / Neutrum DE Afghanistan • FR Afghanistan • EN Afghanistan • PT Afeganistão **Beispiller** ech war schonn dräimol am Afghanistan; ech fueren d'nächst Woch an den Afghanistan; ech kommen aus dem Afghanistan; ech war schonn dräimol an Afghanistan; ech fueren d'nächst Woch an Afghanistan; ech kommen aus Afghanistan

männlech Persoun: ↗Afghan weiblech Persoun: ↗Afghanin
Adjektiv: ↗afghanesch Haaptstad: ↗Kabul

afwerwen [ˈafɪ:ɐvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefwerft)

Hei entsteet en neien Artikel.

afillsam [ˈafilza:m] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

afléien [ˈafli:ɛən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageflunn)

Hei entsteet en neien Artikel.

afléissen [ˈafli:ɛsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agefloss)

Hei entsteet en neien Artikel.

Afloss [ˈaflos] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE Einfluss [Macht] • FR influence [pouvoir] • EN influence [power] • PT influência [poder] **Beispill** als Member vum Verwaltungsrat huet säi Papp vill Afloss an der Firma **Synonym** Pouvoir 2. (Pluriel Afless) DE Einfluss [Einwirkung] • FR influence [effet, emprise] • EN influence [effect] • PT influência [efeito] **Beispiller** de Mound huet Afloss op d'Streimung vum Mier; de jonke Chauffeur krut säi Füreerschäin ofgehall, well en ënner dem Afloss vun Droge mam Auto gefuer war **Synonym** Influenz

afréieren [ˈafɾi:ɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefruer) » transitiv 1. DE einfrieren, tiefgefrieren • FR congeler, surgeler • EN to freeze [to preserve at low temperature] • PT congelar [por ação do frio] **Beispill** meng Mamm fréiert d'Geméis aus dem Gaart direkt nom Plécken an 2. DE einfrieren [blockieren, sperren] • FR geler [bloquer] • EN to freeze [to block] • PT congelar [bloquear] **Beispill** d'Subside vun de Gemenge sinn zäitweileg agefruer ginn

afriessen [ˈafɾi:əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefriess) » reflexiv sech afriessen an mam Akkusativ DE sich einfressen in • FR attaquer [par un processus chimique] • EN to eat into • PT atacar, corroer **Beispill** de Rascht huet sech an de Blech agefriess

Afrika [ˈa:frika:] Eegennumm, Neutrum DE Afrika • FR Afrique • EN Africa • PT África **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Afrika; ech war schonn dräimol an Afrika; ech fueren d'nächst Woch an Afrika; ech kommen aus Afrika

männlech Persoun: ↗Afrikaner weiblech Persoun: ↗Afrikanerin
Adjektiv: ↗afrikanesch

Afrikaner [afrikˈa:nə] Maskulinum (Pluriel Afrikaner) DE Afrikaner • FR Africain • EN African • PT africano **Beispill** de Weltmeeschter am Héichsprong ass den Ament en Afrikaner

Afrikanerin [afrik'a:nərin] Femininum (Pluriel Afrikanerinnen) **DE** Afrikanerin • **FR** Africaine • **EN** African [female] • **PT** africana **Beispill** d'Weltmeeschterin am Héichsprong ass den Ament eng Afrikanerin

afrikanesch [afrik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** afrikanisch • **FR** africain • **EN** African • **PT** africano **Beispill** um afrikanesche Kontinent gëtt et vill verschidde Sproochefamilien

Afrikanesche Peelikan [afrik'a:nəʃəp'e:lika:n] Maskulinum (Pluriel Afrikanesch Peelikanen) **Pelecanus rufescens** **DE** Rötelpelikan • **FR** pélican gris • **EN** pink-backed pelican • **PT** pelicano-rosado **Beispill** wéi laang bréien d'Afrikanesch Peelikanen?

Afrikanesche Pelikan [afrik'a:nəʃəp'e:lika:n] Maskulinum (Pluriel Afrikanesch Pelikanen) **Pelecanus rufescens** - Variant vun ↗Afrikanesche Peelikan

After ['aftə] Maskulinum (Pluriel Afteren) **DE** After • **FR** anus • **EN** anus • **PT** ânus **Beispill** Hämorrhoiden kann ee bannen a baussen um After hunn **Synonym** Anus

Aftershave ['a:ftəʃɛɪf] Maskulinum (Pluriel Aftershaven) **DE** Aftershave • **FR** after-shave • **EN** aftershave • **PT** loção de barbear, aftershave **Beispill** deem Mann säin Aftershave richt net iwwe!

afuerderen ['afu:ɛdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefuert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

afügen ['afy:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefüügt) » **transitiv** **DE** einfügen • **FR** insérer [ajouter] • **EN** to add, to include • **PT** inserir [acrescentar] **Beispill** den Auteur huet en neit Kapitel a säi Buch agefüügt

Agang ['agɑŋ] Maskulinum (Pluriel Agäng) **DE** Eingang [Eingangsbereich] • **FR** entrée [lieu d'accès] • **EN** entrance • **PT** entrada [lugar de acesso] **Beispill** iwwer dem Agang vum Hotel hong eng grouss Auer **Synonym** Entrée

i Variant: Agank

Agank ['agɑŋk] Maskulinum (Pluriel Agäng) - Variant vun ↗Agang

agebilt ['agəbilt] Adjektiv **DE** eingebildet • **FR** vaniteux, imbu de sa personne • **EN** conceited, self-important • **PT** presunçoso, convencido **Beispill** deen agebilte Mënsch huet eis net emol bekuckt! **Synonymen** arrogant, iwwerhiefléich

i „agebilt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗abilden sinn.

ageheien ['agəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageheit / agehät) » **transitiv** **1. DE** einwerfen [leinen Brief, eine Münze] • **FR** poster [une lettre], insérer [une pièce de monnaie] • **EN** to post [a letter], to insert [a coin] • **PT** pôr no correio [uma carta], introduzir [uma moeda] **Beispiller** ech muss d'Bréiwer den Owend nach ageheien; fir hei kënnen ze parken, muss mer e puer Mënzchen ageheien; hues de schonn (Mënz) agehät? **Synonym** awerfen **2. DE** einwerfen [zertrümmern] • **FR** casser, briser [par le jet d'un projectile] • **EN** to break [by throwing something] • **PT** partir, quebrar [por arremesso de um projétil] **Beispill** d'Bouwen hu

mam Ball d'Kellerfënster agehät **Synonymen** aschéissen, awerfen **3. DE** einwerfen [leinen Ball] • **FR** remettre en jeu [la balle] • **EN** to throw in [a ball] • **PT** voltar a pôr em jogo [a bola] **Beispill** d'Spillerin vun der Lokalekipp gehät de Ball an **Synonym** awerfen

ageholl ['agəhol] Adjektiv ageholl si vun mam **Dativ** **DE** eingenommen sein von • **FR** apprécier, être impressionné par • **EN** to be taken with, to admire • **PT** apreciar, estar entusiasmado com **Beispiller** d'Schwëiermamm ass ganz ageholl vun hirer neier Schnauer; hien ass vu sech ageholl [hien ass agebilt]; ech si guer net ageholl vun denger Iddi [ech fannen deng Iddi net gutt]

i „ageholl“ kann och de Participe passé vum Verb ↗anhuelen sinn.

agéieren [ɑʒ'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agéiert) » **intransitiv** **DE** handeln [tätig werden, tätig sein] • **FR** agir [entrer en action, être en action] • **EN** to act • **PT** agir [entrar em ação] **Beispiller** an dëser Affär muss séier agéiert ginn; d'Affekotin agéiert fir de Kont vun enger grousser internationaler Firma **Synonym** handelen

Agemaachtes ['agəma:χtəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Eingemachte(s), Einkochte(s) • **FR** aliments en bocaux • **EN** preserves [preserved, pickled, bottled food] • **PT** alimentos em frascos, conservas **Beispill** meng Bomi huet an hirer Spënnche vill Agemaachtes stoen

Agence [ɑʒ'ä:s] Femininum (Pluriel Agencen) **1. DE** Filiale, Zweigstelle, Niederlassung • **FR** agence [succursale] • **EN** branch [office] • **PT** agência [sucursal] **Beispiller** d'Bank huet hien als Gerant vun der Agence op der Gare nominéiert; d'Agence vun der Assurance hunn all Dag ausser sonndes op; ech ginn den Owend mat der Agence iessen [ech ginn den Owend mat den Aarbechtskollegen aus der Agence iessen] **2. DE** Agentur [Vermittlungsagentur] • **FR** agence [intermédiaire] • **PT** agência [de representação, de intermediação] **Beispiller** d'Pianistin gëtt vun enger bekannter Agence vertruueden; meng Schwëster huet hiert Appartement iwwer eng Agence verkaaft; ech hu mäi Mann iwwer eng Agence kenne geléiert **3. DE** Institut, Agentur, Behörde • **FR** agence [organisme administratif] • **EN** agency [official department] • **PT** agência [organismo administrativo] **Beispiller** d'Regierung huet hir nei Agence fir Entwécklungshëllef virgestallt; d'Agence fir Liewensmittelsécherheet huet viru Salmonellen an de Jugurte vun enger bestëmmter Mark gewarnt

Agence de voyage Femininum (Pluriel Agence-de-voyagen) **DE** Reisebüro • **FR** agence de voyage • **EN** travel agent, travel agency • **PT** agência de viagens **Beispiller** eis Agence de voyage offrëiert fir d'Vekantz aacht nei Destinatiounen; d'nächst Joer buche mer eis Vakantz nees iwwer eng Agence de voyage **Synonymen** Reesagence, Reesbüro

agencéieren [ɑʒ'ä:s'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agencéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Agence immobilière Femininum (Pluriel Agence-immobilières) **1. DE** Immobilienmaklerbüro [Unternehmen] • **FR** agence immobilière [société] • **PT** agência imobiliária [sociedade] **Beispill** meng Schwëster huet hiert

Appartement iwwer eng **Agence immobilière** verkaaft **Synonymmen** Immobilienagence, Immobilière
2. DE Immobilienmaklerbüro [Geschäftsstelle] • **FR** agence immobilière [local] • **PT** agência imobiliária [local] **Beispill** wann ech laanscht d'Agence immobilière trëppelen, kucken ech ëmmer d'Präisser vun den Appartementen an der Fënster **Synonymmen** Immobilienagence, Immobilière

Agenda [aʒ'ænda:] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Agendaen**) **DE** Agenda, Terminkalender • **FR** agenda [organiseur] • **EN** diary • **PT** agenda [livro, dispositivo] **Beispiller** ech schreiwen deen Datum direkt a mäin Agenda; a menger elektronischer Agenda si 50 Adresse gespäichert; d'Ministesche huet eng chargéiert **Agenda** [d'Ministesche huet e chargéierte Programm] **Synonym** Calepin

Agent [aʒ'ænt] Maskulinum (Pluriel **Agenten**) **1. DE** Agent, Vertreter, Makler • **FR** agent [représentant] • **EN** agent [for insurance, for property] • **PT** agente [representante] **Beispiller** ech muss dem Agent vu menger Assurance nach uruffen; den Agent huet endlech eng Wunneng fir mech fonnt **2. DE** Agent, Geheimagent • **FR** agent secret • **EN** secret agent • **PT** agente secreto **Beispill** den Agent ass a geheimer Missioun ënnerwee **Synonym** Spioun **3. DE** Polizeibeamter • **FR** agent de police • **EN** police officer • **PT** agente de policia **Beispill** et waren zwee **Agenten** op der Plaz vum Accident

1 Weiblech Form: **Agentin**

Agente municipale Femininum (Pluriel **Agente-municipallen**) - weiblech Form vun **Agent municipal**

Agentin [aʒ'æntin] Femininum (Pluriel **Agentinnen**) **1. DE** Agentin, Vertreterin, Maklerin • **FR** agente [représentante] • **EN** agent [female representative] • **PT** agente [mulher representante] **2. DE** Agentin, Geheimagentin • **FR** agente secrète • **EN** secret agent [female] • **PT** agente secreta **Synonym** Spiounin **3. DE** Polizeibeamtin • **FR** agente de police • **EN** police officer [female] • **PT** agente de policia [mulher]

1 Männlech Form: **Agent**

Agent municipal Maskulinum (Pluriel **Agent-municipallen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ageschneit ['agə'fnait] Adjektiv **DE** eingeschneit • **FR** enneigé • **EN** snowed in • **PT** nevado, coberto de neve **Beispiller** ech hunn den ageschneiten Auto fräigeschëppt; meng Mamm war gëschter an hirem Weekendahaischen ageschneit [meng Mamm ass weinst dem Schnéi gëschter net aus hirem Weekendahaischen erauskomml]

ageschriwwen ['agə'frivən] Adjektiv **1. DE** eingeschrieben, eingetragen • **FR** inscrit [enregistré] • **EN** registered [enrolled] • **PT** inscrito [registado] **Beispiller** déi ageschriwwe Membere vum Club hu gewësse Vird-eeler; ech sinn zënter dräi Méint an engem Danzcours ageschriwwen a war nach net eemol dohin! **2.** ageschriwwene Bréif **DE** eingeschriebener Brief • **FR** lettre recommandée • **EN** registered letter • **PT** carta registada **Beispill** mir kruten en ageschriwwene Bréif vun der Bank **Synonym** Recommandé

1 „ageschriwwen“ kann och de Participe passé vum Verb **ageschreiwen** sinn.

agesinn ['agəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agesinn**) » **transitiv 1. DE** einsehen, begreifen • **FR** comprendre, saisir [mentalement] • **EN** to realize, to understand • **PT** compreender, perceber, entender **Beispill** ech gesinn absolut net an, firwat ech muss mat op dat Begriefnes goen! **Synonym** begräifen **2. DE** einsehen, zugestehen • **FR** reconnaître [avouer, admettre] • **EN** to admit, to acknowledge • **PT** reconhecer [confessar, admitir] **Beispill** ech gesinn an, datt ech mech an deem Punkt geiert hat **Synonym** zouginn

Ageständnes ['agə'tæntnəs] Neutrum (Pluriel **Ageständnesser**) **DE** Eingeständnis • **FR** aveu • **EN** confession • **PT** confissão, reconhecimento **Beispiller** sengem eegenen **Ageständnes** no huet hien d'Sue geklaut; hiert komescht Behuelen ass dach schonn en **Ageständnes**! [hiert komescht Behuelen eleng weist, datt se sech eppes virzewerfen hunn]

1 Variant: **Ageständnis**

Ageständnis ['agə'tæntnis] Neutrum (Pluriel **Ageständnisse**) - Variant vun **Ageständnes**

agestoen ['agə'fɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agestanen / agestan**) » **transitiv DE** eingestehen • **FR** admettre [reconnaître] • **EN** to confess, to admit • **PT** confessar, admitir **Beispiller** ech gesti meng Feeler an; de Schüler huet schlussendlech **agestanen**, datt e bei sengem Noper ofgeschriwwen hat; hatt wollt sech seng Schwächten net **agestoen** [hatt wollt net akzeptéieren, datt et Schwächten huet]

Agglomeratioun [aglomerasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Agglomeratioune**) **DE** Ballungsgebiet • **FR** agglomération • **EN** built-up area, urban agglomeration • **PT** aglomeração urbana **Beispiller** d'Agglomeratioun ronderëm d'Stad Lëtzebuerg wiißt vu Joer zu Joer; d'Agglomeratioune erwidere sech duerch d'Zesummewuesse vu Gemengen

aggravéieren [agrav'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **aggravéiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

aggresséieren [agræs'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **aggresséiert**) » **transitiv 1. DE** angreifen [körperlich] • **FR** agresser [physiquement] • **EN** to attack [physically] • **PT** agredir [físicamente] **Beispill** de Mann gouf mat engem Messer **aggresséiert** an uerg verwonnt **Synonymmen** attackéieren, ugräifen **2. DE** angreifen [verbal] • **FR** agresser [verbalement] • **EN** to attack [verbally] • **PT** agredir [verbalmente] **Beispill** op der leschter Generalversammlung huet e Member de President stänneg **aggresséiert** **Synonymmen** attackéieren, ugräifen **3. DE** angreifen [fremdes Staatsgebiet] • **FR** agresser [un État] • **EN** to attack [foreign state] • **PT** agredir [um Estado] **Beispill** datt klengt Land ass an senger Geschicht schonn dacks **aggresséiert** ginn

Aggressioun [agræszi'əʊn] Femininum (Pluriel **Aggressioune**) **1. DE** Überfall [auf eine Person] • **FR** aggression [attaque] • **EN** attack, assault [on a person] • **PT** agressão [ataque, assalto] **Beispill** no der **Aggressioun** konnt de Schëllege vun der Police festgehooll ginn

Synonym Iwwerfall **2. DE** *Aggression* [Gewaltbereitschaft] • **FR** *agression* [disposition à la violence] • **EN** *aggression* [aggressive attitude] • **PT** *agressão* [disposição violenta] **Beispill** säi Mësserfolleg huet **Aggressioun** bei him provoziert **3. DE** *Aggression* [auf fremdes Staatsgebiet] • **FR** *agression* [contre un État] • **EN** *aggression* [military, territorial] • **PT** *agressão* [contra um Estado] **Beispill** dat Land huet sech scho géint vill **Aggressioun** misse wieren

aggressiv [agræs'i:f] Adjektiv **1. DE** *aggressiv* [gewaltbereit] • **FR** *agressif* [menaçant] <Adverb *agressivement*> • **EN** *aggressive* [pugnacious] <Adverb *aggressively*> • **PT** *agressivo* [hostil, ameaçador] <Adverb *agressivamente*> **Beispiller** säin **aggressiivt** Behuele mécht eis Suergen; vum Alkohol gétt hien onheemlech **aggressiv**; ech kréien ëmmer nëmmen **aggressiv** op meng Froe geäntwert **Synonym** ugrëffeg **2. DE** *aggressiv*, *rücksichtslos* • **FR** *agressif*, *sans égards* <Adverb *agressivement*> • **EN** *aggressive* [reckless] <Adverb *aggressively*, *recklessly*> • **PT** *agressivo* [temerário, imprudente] <Adverb *agressivamente*> **Beispiller** d'Police huet gëschter Owend en **aggressive** Chauffeur ugehalen; du fiers vill ze vill **aggressiv** **Synonym** rabiät **3. DE** *aggressiv*, *grell* • **FR** *agressif*, *criard* • **EN** *aggressive* [garish] • **PT** *agressivo*, *berrante* **Beispill** an den Achtzeigerjore waren déi **aggressiv** Faarwe modern **4. DE** *aggressiv* [dynamisch, expansiv] • **FR** *agressif* [dynamique, efficace] • **EN** *aggressive* [dynamic, forceful] • **PT** *agressivo* [dinâmico, eficaz] **Beispill** si hunn eng **aggressiv** Verkaufspolitik

Aggressivitéit [agræsivitéit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Aggressivität* [Charaktereigenschaft] • **FR** *agressivité* • **EN** *aggressiveness*, *aggressivity* [violent disposition] • **PT** *agressividade* **Beispill** ech reagiere meng **Aggressivitéit** duerch Boxen of

aginn ['agin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aginn) » **transitiv 1. DE** *einflößen*, *verabreichen* [eine Arznei] • **FR** *administrer*, *faire prendre* [un remède] • **EN** *to administer*, *to give* [la medicine] • **PT** *administrar*, *fazer tomar* [um medicamento] **Beispill** et ass net einfach, engem klenge Kand e Sirop **anzeginn 2. DE** *eingeben* [digitale Daten] • **FR** *saisir* [des données numériques] • **EN** *to enter*, *to input* [digital data] • **PT** *introduzir* [dados digitais] **Beispill** fir d'Donnéeë kënnen ze verwaerten, muss de se an de Computer **aginn** » **intransitiv 3. DE** *Heu verfüttern an* • **FR** *nourrir de foin* • **EN** *to feed hay to* • **PT** *dar ração de feno a* **Beispiller** hues de de Kanéngercher schon **aginn**?; ech muss de Kéi nach eng **Rafecht aginn**

aglideren ['aglidərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegliddert) » **transitiv DE** *eingliedern*, *einbeziehen* • **FR** *intégrer* [inclure] • **EN** *to incorporate*, *to integrate* • **PT** *incorporar*, *integrar* **Beispiller** dee Service gétt an eng gréisser Struktur **agegliddert**; et ass net ëmmer einfach, nei Leit an en Aarbechtsprozess **anzeglideren** **Synonym** integréieren

Agnostiker [agn'ostike] Maskulinum (Pluriel **Agnostiker**) **DE** *Agnostiker* • **FR** *agnostique* • **EN** *agnostic* • **PT** *agnóstico* **Beispill** kenns du den Ennerscheid tëschent engem Atheist an engem **Agnostiker**?

1 Weiblech Form: ♀ **Agnostikerin**

Agnostikerin [agn'ostikərɪn] Femininum (Pluriel **Agnostikerinnen**) **DE** *Agnostikerin* • **FR** (*femme*) *agnostique* • **EN** *agnostic* [*female*] • **PT** *agnóstica*

1 Männlech Form: ♂ **Agnostiker**

agoen ['ago:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **agaangen** / **agaang**) » **transitiv 1. DE** *eingehen* • **FR** *prendre* [un risque], *passer*, *faire* [un marché, un arrangement] • **EN** *to make* [a deal], *to take* [a risk] • **PT** *correr* [um risco], *estabelecer*, *fazer* [um acordo, uma combinação] **Beispiller** déi zwee Politiker si virun de Walen en Deal mateneen **agaangen**; de Spekulant ass e grouse finanzielle Risiko **agaangen** » **intransitiv 2. DE** *einsinken*, *versinken* • **FR** *s'enfoncer* • **EN** *to sink* • **PT** *afundar-se*, *enterrar-se* **Beispill** mir si bis iwwer d'Knéien an de Schnéi **agaangen 3. DE** *eingehen*, *einlaufen* [beim Waschen] • **FR** *rétrécir* [au lavage] • **EN** *to shrink* • **PT** *encolher* [com a lavagem] **Beispill** hie kritt seng Box net méi un, well se an der Wäsch **agaangen ass 4. agoen** op **mam Akkusativ DE** *eingehen auf* [sich auseinandersetzen mit] • **FR** *réfléchir à*, *considérer* • **EN** *to consider*, *to deal with* • **PT** *dar atenção a*, *considerar* **Beispiller** de Professor **geet** op de Schüler hir Problemer an; d'Presidentin ass an hirer Ried op vill Aspekter **agaangen** [d'Presidentin huet an hirer Ried vill Aspekter ugeschnidden] **5. DE** *eingehen*, *verenden* • **FR** *mourir*, *crever* [en parlant d'un animal, d'une plante] • **EN** *to die* [animal, plant] • **PT** *morrer* [animal, planta] **Beispill** d'Kéi vum Haff **sinn** all un enger Kränkt **agaangen**

Agonie [agon'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Agonie*, *Todeskampf* • **FR** *agonie* • **EN** *death throes* • **PT** *agonia* **Beispill** déi lescht Woche virun hirem Doud ware fir meng Tatta eng eenzeg **Agonie**

agoniséieren [agoniz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agoniséiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

agraféieren [agraf'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agraféiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Agrafeuse [agra:fø:s] Femininum (Pluriel **Agrafeusen**) **DE** *Hefter*, *Tacker* • **FR** *agrafeuse* [de bureau] • **EN** *stapler* • **PT** *agrafador* [de secretária] **Beispill** wien huet mer dann elo schon nees mäi Locher a meng **Agrafeuse** geholl? **Synonym** Bostitch

Agraff [agr'af] Femininum (Pluriel **Agraffen**) **DE** *Heftklammer* [Drahtklammer] • **FR** *agrafe* [de bureau] • **EN** *staple* [for office purpose] • **PT** *agrafo* [para prender papel] **Beispill** heft d'Blieder wannechgelift mat enger **Agraff** zesummen!

agräifen ['agræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agegraff**) » **intransitiv** **agräifen** (an) **DE** *eingreifen* (in) [sich einmischen] • **FR** *intervenir* (dans) [s'interposer, agir] • **EN** *to interfere* (in), *to intervene* • **PT** *intervir* (em) [interpor-se, agir] **Beispiller** an denger Plaz géif ech net an hire Sträit **agräifen**; déi zwee ginn einfach net eens, wëlls de net **agräifen**?; wann d'Police net **agegraff** hätt, da wier Schlämmes geschitt **Synonym** sech aschalten (an)

Agrarpolitik [agr'a:rpølitik] Femininum (Pluriel <seelen> **Agrarpoliticken**) **DE** *Agrarpolitik* • **FR** *politique*

agricole • EN *agricultural policy* • PT *política agrícola*
Beispill d'Bauere sinn net d'accord mat der Agrarpolitik vun der neier Regierung

Agrarsecteur [ɑGR'a:RSæktœ:R] Maskulinum (Pluriel <seelen> Agrarsecturen) DE *Agrarsektor* • FR *secteur agricole* • EN *agricultural sector* • PT *setor agrícola*
Beispill de Verfall vun de Präisser am Agrarsecteur mécht de Baueren nawell vill Kappzerbriches

agreabel [ɑGR'e:a:bəl] Adjektiv DE *angenehm* • FR *agréable, plaisant* <Adverb *agréablement*> • EN *agreeable, pleasant* <Adverb *agreeably, pleasantly*> • PT *agradável, agradável* <Adverb *agradavelmente*> **Beispiller** mäi Monni ass en agreabele Mënsch; am Hannergrond leeft agreabel Musek **Synonym** angeneem

agreéieren [ɑGR'e:ʒIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agreéiert) » **transitiv** DE *zulassen* [genehmigen] • FR *agréer* [admettre, autoriser] • PT *autorizar, conceder licença a* **Beispiller** de Ministère huet déi nei Raimlechkeete vun der Crèche agreéiert; mäi Bruder ass zënter Kuerzem aus Kiné agreéiert

Agrëff ['ɑGRəf] Maskulinum (Pluriel Agrëffer) **1.** DE *Eingriff* [Einmischung] • FR *intervention* [action, immixtion, intrusion] • EN *intervention, intrusion* • PT *intervenção, ingerência* **Beispiller** de militäreschen Agrëff huet d'Situatioun verschlëmmert; dat do ass en Agrëff a meng Privatsphär! **2.** DE (medizinischer) *Eingriff* • FR *intervention (médicale)* • EN (medical) *intervention* • PT *intervenção (médica)* **Beispill** deen Agrëff kann nëmme vun engem Spezialist gemaach ginn

Agrement ['ɑGRemã:] Maskulinum (Pluriel Agreementen) **1.** DE *Zulassung, Genehmigung* [Erlaubnis] • FR *agrément* [permission] • EN *licence* [authorization] • PT *licença, autorização* [permissão] **Beispill** fir eng konventionéiert Crèche däerfen opzemaachen, brauch een en Agreement vum zoustännege Ministère **2.** DE *Zulassung, Genehmigung* [Dokument] • FR *agrément* [document] • EN *licence* [document] • PT *licença, autorização* [documento] **Beispill** de Ministère huet den Agreement nach net zeréckgeschéckt

agrenzen ['ɑGRæntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegrenzt) » **transitiv** DE *eingrenzen* [beschränken] • FR *restreindre* [limiter] • EN *to restrict, to limit* • PT *restringir, limitar* **Beispill** dat Theema muss fir d'Diskussioun agegrenzt ginn **Synonym** aschränken

agruewen ['ɑGRuəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegruewen) » **transitiv** **1.** DE *untergraben* [eingraben] • FR *enfourir* [mettre en terre] • EN *to dig in* [to bury] • PT *enterrar* [meter na terra] **Beispill** ech hunn d'Mësch mat agegruewen » **reflexiv** **2.** DE *sich eingraben* • FR *s'enfourir* • EN *to bury oneself in* • PT *enterrar-se* [soterrar-se] **Beispill** d'Kanner hunn sech op der Plage an de Sand agegruewen

Ägypten [e:z'iptən] Eegennumm, Neutrum DE *Ägypten* • FR *Égypte* • EN *Egypt* • PT *Egito* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Ägypten; ech fueren d'nächst Woch an Ägypten; ech kommen aus Ägypten

i männlech Persoun: ↗Ägypter weiblech Persoun: ↗Ägypterin
 Adjektiv: ↗ägyptesch Haaptstad: ↗Kairo

Ägypter [e:z'iptə] Maskulinum (Pluriel Ägypter) DE *Ägypter* • FR *Égyptien* • EN *Egyptian* • PT *egípcio* **Beispill**

mäi beschte Frënd ass Ägypter

Ägypterin [e:z'iptərin] Femininum (Pluriel Ägypterinnen) DE *Ägypterin* • FR *Égyptienne* • EN *Egyptian* [female] • PT *egípcia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ägypterin

ägyptesch [e:z'iptə] Adjektiv DE *ägyptisch* • FR *égyptien* • EN *Egypt* • PT *egípcio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ägyptesch Kultur kenne geléiert

Ahorn ['a:hɔRN] Maskulinum **1.** (Pluriel Ahornen) DE *Ahorn* [Pflanze] • FR *érable* [plante] • EN *maple* [plant] • PT *acer, bordo* [planta] **Beispill** de Fierschter huet jonk Ahorne planze gelooss **2.** (kee Pluriel) DE *Ahorn* [Holz] • FR *érable* [bois] • EN *maple* [wood] • PT (madeira de) *bordo* **Beispill** eisen neie Schaf ass aus Ahorn **Synonym** Maasselter

Aide Femininum (Pluriel Aiden) DE *Beihilfe, Hilfe* [finanzielle Unterstützung] • FR *aide* (financière) • EN (financial) *aid* • PT *ajuda* (financeira) **Beispill** wann ee säin Haus wëllt energeetesche sanéieren, huet ee verschidden Aiden zegutt **Synonym** Hëllef

Aide-soignant [ɛ:tsw'ɑnjã:] Maskulinum (Pluriel Aide-soignanten) DE *Pflegehelfer* • FR *aide-soignant* • EN *auxiliary nurse, assistant nurse* [male] • PT *auxiliar de saúde* **Beispill** en Aide-soignant däerf engem Patient keng Sprëtzt maachen

i Weiblech Form: ↗Aide-soignante

Aide-soignante [ɛ:tsw'ɑnjã:t] Femininum (Pluriel Aide-soignanteën) DE *Pflegehelferin* • FR *aide-soignante* • EN *auxiliary nurse, assistant nurse* [female] • PT *auxiliar de saúde* [mulher] **Beispill** déi kompetent a lëschteng Aide-soignante ass am Alterssheem ganz beléift

i Männlech Form: ↗Aide-soignant

Aids [ʒɪts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Aids* [HI-Virus] • FR *virus du sida* • EN *HIV* (virus) • PT *virus da sida* **Beispill** hien huet sech un enger Sprëtzt mam Aids infizéiert **2.** DE *Aids* [Immunschwäche] • FR *sida* [déficiência immunitaire] • EN *AIDS* • PT *sida* [deficiência imunitária] **Beispill** Aids ass nach net heelbar, awer effikass ze behandelen

Aidsbehandlung ['ʒɪtsbəhandlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Aidsbehandlung* • FR *traitement contre le sida* • EN *AIDS treatment* • PT *tratamento contra a sida* **Beispill** duerch d'Aidsbehandlung ka villen Infizéierten hiert Liewe verlängert ginn **Synonym** Aidstherapie

Aidsberodung ['ʒɪtsbərə:duŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Aidsberatungsstelle, Aidsberatung* • FR *centre d'information du sida, centre d'assistance contre le sida* • EN *AIDS advice service, AIDS advice* • PT *centro de aconselhamento-sida* **Beispiller** um Stand vun der Aidsberodung gi gratis Kondomer ausgedeelt; d'Gesprécher bei der Aidsberodung si streng vertraulich

Aidskampagne ['ʒɪtskã:mpaŋ] Femininum (Pluriel Aidskampagnen) DE *Aidskampagne* • FR *campagne contre le sida* • EN *aids campaign* • PT *campanha contra a sida* **Beispiller** während der Aidskampagne goufe Gummie verdeelt; de Gesondheitsministère huet eng nei Aidskampagne lancéiert

aidskrank [ˈʔɪtskrɑŋk] Adjektiv **DE** *aidskrank* • **FR** *malade du sida* • **EN** *suffering from AIDS* • **PT** *doente com sida* **Beispiller** op dëser Adress gött **aidskrank** Leit Hëllef ugebueden; déi nei Therapie huet dem Aidskranken nees neie Mutt gemaach

Aidsmedikament [ˈʔɪtsme:dikamənt] Neutrum (Pluriel **Aidsmedikament**) **DE** *Aidsmedikament* • **FR** *médicament contre le sida* • **EN** *AIDS medicine* • **PT** *medicamento contra a sida* **Beispill** **Aidsmedikament** solle verhënneren, datt de Virus sech weider am Kierper ausbreet

Aidstest [ˈʔɪtstəst] Maskulinum (Pluriel **Aidstester**) **DE** *Aidstest* • **FR** *test de dépistage du sida* • **EN** *AIDS test* • **PT** *teste da sida* **Beispill** ech war erlichtert, wéi mäin Dokter mer gesot huet, d'Resultat vu mengem **Aidstest** wier negativ

Aidstherapie [ˈʔɪtstəraːpi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Aidstherapie* • **FR** *thérapie contre le sida* • **EN** *AIDS therapy* • **PT** *terapia contra a sida* **Beispill** zënter mäi Brudder d'**Aidstherapie** ugefaangen huet, geet et him vill besser **Synonym** Aidsbehandlung

Aierchen [ˈaɪrɛçən] Femininum (Pluriel **Aiercher**) - Diminutivform vun **Äuer**

Äifer [ˈæ:ɪfə] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Eifer, Begeisterung* • **FR** *zèle, ardeur* • **EN** *eagerness, enthusiasm* • **PT** *zelo, ardor* **Beispiller** d'Kanner ware mat **Äifer** bei der Saach; brems den **Äifer!** [ɛgs] [sief net iwwerdrüwen äifereg!] **Synonymen** Begeescherung, Enthusiasmus **2. DE** *Erregung [Aufgebrachtheit]* • **FR** *irritation [colère]* • **EN** *irritation [anger]* • **PT** *irritação [colera]* **Beispiller** wann s de däi Papp net mat Rou léiss, da geréit en nach an den **Äifer!**; meng Mamm dreift mech dacks mat hire Froen an den **Äifer** [ɛgs] [meng Mamm mécht mech dacks rose mat hire Froen]; mäi Chef ka sech fir Klenggeketen an den **Äifer** rieden [ɛgs] [mäi Chef ka sech fir Klenggeketen opreegen]

äifereg [ˈæ:ɪfərəç] Adjektiv **DE** *eifrig* • **FR** *zélé, appliqué* <Adverb avec zèle> • **EN** *eager, enthusiastic* <Adverb eagerly, enthusiastically> • **PT** *zeloso, aplicado* <Adverb com aplicação> **Beispiller** meng **äifereg** Assistenten haten d'Aarbecht an zéng Minutten erleedegt; d'Kanner hunn **äifereg** Käschte gesammelt fir ze bastelen **Synonym** äerdeg

äifreg [ˈæ:ɪfrəç] Adjektiv - Variant vun **äifereg**

Aiglefin Maskulinum (Pluriel **Aiglefinen**) **1. DE** *Schellfisch [Tier]* • **FR** *églefîn, ânon [animal]* • **EN** *haddock [animal]* • **PT** *arinca, eglefim [animal]* **Beispill** d'Weibche vum **Aiglefin** ka bis zu 1,5 Milliounen Eeër leeën **2. DE** *Schellfisch [Nahrungsmittel]* • **FR** *églefîn [aliment]* • **EN** *haddock [food]* • **PT** *arinca, eglefim [alimento]* **Beispill** den **Aiglefin** schmaacht am beschten, wann een en am Béierdeeg frittéiert

Airbag [ˈɛ:ɣbæk] Maskulinum (Pluriel **Airbaggen**) **DE** *Airbag* • **FR** *airbag* • **EN** *airbag* • **PT** *airbag* **Beispill** hautdesdaags kann een sech en Auto ouni **Airbag** bal net méi virstellen

Airelle Femininum (Pluriel **Airellen**) **DE** *Preiselbeere [Frucht]* • **FR** *airelle (rouge) [fruit]* • **EN** *lingonberry [fruit]* • **PT** *airela-vermelha [fruto]* **Beispill** ech kachen all Joer

Gebeess vun den **Airellen**, fir beim Wëld ze zerweieren **Synonymen** Krällebier, Preiselbier, Rout Molbier

Airline Femininum (Pluriel **Airlinen**) **DE** *Airline, Fluggesellschaft* • **FR** *compagnie aérienne* • **EN** *airline* • **PT** *companhia aérea* **Beispiller** d'**Airline** huet zwee nei Fligere kaaft; mat där **Airline** hunn ech bis elo nëmme gutt Erfahrung gemaach **Synonymen** Fluchgesellschaft, Fluchlinn

Äis [æ:ɪs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Eis [gefrorenes Wasser]* • **FR** *glace [eau congelée]* • **EN** *ice* • **PT** *gelo [água no estado sólido]* **Beispiller** de Séi läit ënner enger dënner Schicht **Äis**; ech drénke mäin Aperitif am léifste mat **Äis**; d'Doktesch sot, ech soll mer **Äis** op mäi geschwollene Knéi leeën; meng Mamm huet dacks Feïss ewéi **Äis** [ɛgs] [meng Mamm huet dacks äiskal Feïss]; elo ass d'**Äis** gebrach! [ɛgs] [elo huet d'Stëmmung sech entspaant!]; looss dech net op d'**Äis** lackelen! [ɛgs] [looss dech net an eng kriddleg Situatioun bréngen!]; kommt, mir leeën déi quokeleg Fro do emol op **Äis!** [ɛgs] [kommt, mir ginn elo net weider op déi quokeleg Fro do an!]; wann et dem Iesel ze wuel ass, da geet en op d'**Äis** danzen [ɛgs] [wann et engem ze gutt geet, da gött ee muttwëlleg]

äis [æ:ɪs] Personalpronomen - Variant vun **äis**

äis [æ:ɪs] Reflexivpronomen - Variant vun **äis**

Aisance [ɛ:z'ɑ:s] Femininum (Pluriel <seelen> **Aisancen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Äisbier [ˈæ:ɪsbɪ:ɐ] Maskulinum (Pluriel **Äisbieren**) **Ursus maritimus** **DE** *Eisbär, Polarbär* • **FR** *ours blanc, ours polaire* • **EN** *polar bear* • **PT** *urso-branco, urso-polar* **Beispill** de Séihond konnt sech nach esou just virum **Äisbier** retten

Äisbjerg [ˈæ:ɪsbɪ:ɐç] Maskulinum (Pluriel **Äisbjerg**) **DE** *Eisberg* • **FR** *iceberg* • **EN** *iceberg* • **PT** *icebergue* **Beispiller** d'Schëff hätt bal en **Äisbjerg** ze pake kritt; wat dir hei gesitt, ass nëmme d'Spëtz vum **Äisbjerg** [ɛgs] [dir kennt nëmme e klengen Deel vun der Affär]

Äisch [æ:ɪʃ] Eegennumm **DE** *Eisch* • **FR** *Eisch* • **EN** *Eisch* • **PT** *Eisch* **Beispill** d'**Äisch** leeft zu Miersch an d'Uelzecht

Äischen [ˈæ:ɪʃən] Eegennumm **DE** *Eischen* • **FR** *Eischen* • **EN** *Eischen* • **PT** *Eischen* **Beispiller** ech wunnen zu **Äischen**; fiert dëse Bus op **Äischen**?

Äischer [ˈæ:ɪʃə] Eegennumm **DE** *Enscheringen* • **FR** *Enscherange* • **EN** *Enscherange* • **PT** *Enscherange* **Beispiller** ech wunnen zu **Äischer**; fiert dëse Bus op **Äischer**?

Äisdaucher [ˈæ:ɪsdæ:ʊçə] Maskulinum (Pluriel **Äisdaucher**) **Gavia immer** **DE** *Eistaucher* • **FR** *plongeon imbrin* • **EN** *great northern loon* • **PT** *molélha-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'**Äisdaucher**?

äiseg [ˈæ:ɪzəç] Adjektiv **1. DE** *eisig, eiskalt [sehr kalt]* • **FR** *glacial, très froid* • **EN** *icy, frosty [freezing]* • **PT** *glacial [muito frio]* **Beispill** no där **äiseger** Wanternuecht war de Séi zougefruer **Synonym** äiskal **2. DE** *eisig, abweisend* • **FR** *glacial, distant* • **EN** *icy, frosty [unfriendly]* • **PT** *glacial [impassível]* **Beispill** déi zwee Géigner sëtze sech mat **äiseger** Minne géintiwwer

äiser [ˈæ:ɪzɐ] Personalpronomen - Variant vun **äiser**

Äisgang [ˈæ:ɪsgaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eisgang* • **FR** *débâcle* [*déjel d'un cours d'eau*] • **EN** *ice drift, breakup of ice, debacle* [*on a river*] • **PT** *degelo* [*de um curso de água*] **Beispill** bei schwéierem Äisgang däerfe keng Schëffer méi fueren

i Variant: Äisgank

Äisgank [ˈæ:ɪsgaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Äisgang**

Äishelleg [ˈæ:ɪshələç] Femininum (Pluriel **Äishelleger** / **Äishelleg**) **DE** *Eishellege* • **FR** *sainte de glace* • **EN** *Ice Saint* [*female*] • **PT** *santa de gelo* [*santa associada a geadas tardias em maio*]

i Männlech Form: **Äishellegen**

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratus, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder verëiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftstréimungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus dësem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee erëischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Äishellegen [ˈæ:ɪshələzən] Maskulinum (Pluriel **Äishelleg** / **Äishelleger**) **DE** *Eisheliger* • **FR** *saint de glace* • **EN** *Ice Saint* • **PT** *santo de gelo* [*santo asociado a geadas tardias em maio*] **Beispill** ech waarden, bis déi Äishelleg laanscht sinn, ier ech d'Zalot setzen

i Weiblech Form: **Äishelleg**

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratus, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder verëiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftstréimungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus dësem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee erëischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Äishockey [ˈæ:ɪshoke:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eishockey* • **FR** *hockey sur glace* • **EN** *ice hockey* • **PT** *hóquei sobre gelo* **Beispill** ech hunn nach ni Äishockey gespilt

Äisint [ˈæ:ɪsɪnt] Femininum (Pluriel **Äisinten**) **Clangula hyemalis** **DE** *Eisente* • **FR** *harelda boréale* • **EN** *long-tailed duck* • **PT** *pato-de-cauda-afilada* **Beispill** wéi laang bréien d'Äisinten?

äiskal [æ:ɪsk'a:l] Adjektiv **1.** **DE** *eiskalt* [*sehr kalt*] • **FR** *glacé* [*très froid*] • **EN** *ice-cold, freezing* • **PT** *gelado* [*muito frio*] **Beispiller** dobausse bléist en äiskale Wand; et leeft mer äiskal de Réck erof ^[egs] [lech sinn entsat] **Synonym** äiseg **2.** **DE** *eiskalt* [*Kälte spürend*] • **FR** *gelé, transi* [*de froid*] • **EN** *ice-cold, as cold as ice* • **PT** *gelado, transido* [*de frio*] **Beispill** et ass mer äiskal, maach emol d'Heizung un! **3.** **DE** *eiskalt, gefühlskalt* • **FR** *de glace, sans émotion* • **EN** *icy, cold* [*emotionless*] • **PT** *gelado, insensível* **Beispiller** säin äiskale Bléck mécht de Leit Angscht; de Verurteelten ass äiskal bliwwen

Äiskonschtlaf [ˈæ:ɪskonʃtla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eiskunstlauf* • **FR** *patinage artistique* • **EN** *ice*

figure skating • **PT** *patinagem artistica* [sobre gelo] **Beispill** wien huet op de Wanterspiller d'Goldmedail am Äiskonschtlaf gewonnen?

Äiskonschtleefer [ˈæ:ɪskonʃtle:fe] Maskulinum (Pluriel **Äiskonschtleefer**) **DE** *Eiskunstläufer* • **FR** *patineur artistique* [*sur glace*] • **EN** *figure skater* • **PT** *patinador artistico* [sobre gelo] **Beispill** den Äiskonschtleefer huet déi virgeschriwwe Figure virgefëiert

i Weiblech Form: **Äiskonschtleeferin**

Äiskonschtleeferin [ˈæ:ɪskonʃtle:fə:ɪn] Femininum (Pluriel **Äiskonschtleeferinnen**) **DE** *Eiskunstläuferin* • **FR** *patineuse artistique* [*sur glace*] • **EN** *figure skater* [*female*] • **PT** *patinadora artistica* [sobre gelo] **Beispill** d'Äiskonschtleeferin studéiert zënter Kuerzem nei Figuren an

i Männlech Form: **Äiskonschtleefer**

Äispist [ˈæ:ɪspɪst] Femininum (Pluriel **Äispisten**) **DE** *Eislaufbahn, Schlittschuhbahn* • **FR** *patinoire* • **EN** *ice rink* • **PT** *pista de gelo* **Beispill** se sinn op d'Äispist Schlittschong fuere gaangen

Äisschaf [ˈæ:ɪʃa:f] Maskulinum (Pluriel **Äisschief**) **DE** *Kühlschrank* • **FR** *réfrigérateur* • **EN** *fridge* • **PT** *frigorífico* **Beispiller** et ass näischt méi am Äisschaf, mer mussen akafe goen; et ass kal ewéi an engem Äisschaf ^[egs] [et ass ganz kal] **Synonymmen** Frigidaire, Frigo

Äisschicht [ˈæ:ɪʃɪçt] Femininum (Pluriel **Äisschichten**) **DE** *Eisschicht* • **FR** *couche de glace* • **EN** *layer of ice* • **PT** *camada de gelo* **Beispill** d'Äisschicht um Séi ass ze dënn, fir Schlittschong ze fueren

Äisschockela [ˈæ:ɪʃokəla:] Maskulinum (Pluriel **Äisschockelaen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Äistéi Maskulinum (Pluriel **Äistéi** / **Äistéien**) - Variant vun **Äicetea**

Äisvull [ˈæ:ɪsʋl] Maskulinum (Pluriel **Äisvullen**) **AL** *cedo atthis* **DE** *Eisvogel* • **FR** *martin pêcheur* • **EN** *common kingfisher* • **PT** *guarda-rios-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Äisvullen?

Äiswäin [ˈæ:ɪsvæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel **Äiswäiner**) **DE** *Eiswein* • **FR** *vin de glace* • **EN** *ice wine* • **PT** *vinho de gelo* **Beispill** beim Dessert drénken ech gären e Glas Äiswäin

Äiswierfel [ˈæ:ɪsvi:çfəl] Maskulinum (Pluriel **Äiswierfelen** / <seelen> **Äiswierfel**) **DE** *Eiswürfel* • **FR** *glaçon* • **EN** *ice cube* • **PT** *cubo de gelo* **Beispill** kann ech wannegelift e puer Äiswierfele fir a meng Limonad kréien?

i Variant: Äiswürfel

Äiswürfel [ˈæ:ɪsvyʁfəl] Maskulinum (Pluriel **Äiswürfel** / **Äiswürfelen**) - Variant vun **Äiswierfel**

Äiszeit [ˈæ:ɪstsæ:ɪt] Femininum (Pluriel **Äiszeiten**) **DE** *Eiszeit* • **FR** *période glaciaire* • **EN** *ice age* • **PT** *período glaciário* **Beispill** déi lescht Äiszeit huet ongeféier 100000 Jore gedauert

Äiszap [ˈæ:ɪstsa:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Äiszapen**) - Variant vun **Äiszapp**

Äiszapf ['æ:ɪstsapf] Maskulinum/Femininum (Pluriel Äiszapfen) - Variant vun **Äiszapp**

Äiszapp ['æ:ɪstsap] Maskulinum/Femininum (Pluriel Äiszappen) **DE** *Eiszapfen* • **FR** *glaçon (pendant), stalactite de glace* • **EN** *icicle* • **PT** *sincolo, estalactite de gelo* **Beispiller** esoubal et méi waarm gëtt, schmëlzen d'Äiszappen; als Kanner hu mer d'Äiszappe gelutscht ewéi Zockerstaangen

i Varianten: Äiszap, Äiszapf

à jour Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ajoute [aʒ'ut] Femininum (Pluriel Ajoutten) **DE** *Zusatz, Nachtrag* • **FR** *ajout (textuel)* • **EN** *codicil, (textual) addition* • **PT** *adenda, aditamento* **Beispill** de Verstuerwenen huet kuerz viru sengem Doud eng handschrëftlech Ajoute op säin Testament gemaach **Synonym** Zousaz

ajustéieren [aʒyst'ɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ajustéiert) » **transitiv 1.** **DE** *anpassen, angleichen [Beträge]* • **FR** *ajuster, équilibrer [des revenus]* • **EN** *to adjust [learnings]* • **PT** *ajustar [rendimentos]* **Beispiller** den 1. Juli ginn d'Pensiounen ajustéiert, well d'Präisser geklomme sinn; d'Léin am Bauwiese sinn ajustéiert ginn **2.** **DE** *anpassen, passend machen* • **FR** *ajuster [un vêtement]* • **EN** *to alter* • **PT** *ajustar luma peça de roupa* **Beispill** d'Néiesch ajustéiert der Braut hiert Kleed

Ajustement Maskulinum (Pluriel Ajustementen) **DE** *Anpassung* • **FR** *ajustement, adaptation* • **PT** *ajustamento, adaptação* **Beispill** et ass nees en Ajustement vun de Gehälter un d'Liewenskäschte fälleg **Synonymmen** Adaptatioun, Upassung

i Variant: Ajustement

Ajustement Maskulinum (Pluriel Ajustementen) - Variant vun **Äjustement**

akachen ['akaxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekacht) » **transitiv 1.** **DE** *einkochen [haltbar machen]* • **FR** *cuire à l'étuvée, cuire [pour conserver]* • **EN** *to pasteurize, to bottle [to preserve by boiling]* • **PT** *cozer [para conservar]* **Beispiller** de Viz gëtt agekacht, fir datt en sech hält; am Hierscht gi Mirabellen agekacht » **intransitiv 2.** *akache loossen DE einkochen lassen [dickflüssiger werden lassen]* • **FR** *réduire [faire épaissir]* • **EN** *to boil down, to reduce [to thicken]* • **PT** *deixar apurar, reduzir* **Beispill** d'Käche léisst d'Zooss nach e bëssen akachen

akadeemesch [akad'e:məʃ] Adjektiv **1.** **DE** *akademisch [universitär]* • **FR** *académique [universitaire]* • **EN** *university, college* • **PT** *académico [universitário]* **Beispiller** hatt huet en akadeemesche Grad am Droit; hie krut säin akadeemeschen Titel op enger renommiierter Universiteit **2.** **[pejorativ]** **DE** *akademisch [abstrakt, trocken]* • **FR** *académique [abstrait]* • **EN** *academic [abstract, dry]* • **PT** *académico [abstrato]* **Beispill** den Text ass vill ze vill akadeemesch fir mech, ech verstinn en net!

Akadeemiker [akad'e:mike] Maskulinum (Pluriel Akadeemiker) **DE** *Akademiker* • **FR** *diplômé [d'université]* • **EN** *university graduate* • **PT** *diplomado universitário*

Beispiller fir dese Poste gëtt en Akadeemiker gesicht; et sinn dräi Akadeemiker um Projet bedeelegt

i Weiblech Form: **Ä**Akadeemikerin

Akadeemikerin [akad'e:mikərin] Femininum (Pluriel Akadeemikerinnen) **DE** *Akademikerin [Person mit Universitätsausbildung]* • **FR** *diplômée [d'université]* • **EN** *university graduate [female]* • **PT** *diplomada universitária*

i Männlech Form: **Ä**Akadeemiker

akademesch [akad'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun **Ä**akadeemesch

Akademie [akadem'i:] Femininum (Pluriel Akademien) **DE** *Akademie* • **FR** *académie [établissement]* • **EN** *college, academy [place of study]* • **PT** *academia [escola superior]* **Beispill** hatt wëllt sech op enger Akademie am Ausland aschreiwén

Akademiker [akad'e:mike] Maskulinum (Pluriel Akademiker) - Variant vun **Ä**Akadeemiker

Akademikerin [akad'e:mikərin] Femininum (Pluriel Akademikerinnen) - Variant vun **Ä**Akadeemikerin

Akaf ['aka:f] Maskulinum (Pluriel Akeef) **1.** am Akaf **DE** *im Einkauf [beim Kauf]* • **FR** *à l'achat* • **EN** *at purchase* • **PT** *na compra* **Beispill** dat neit Schëff huet am Akaf 70 Milliounen kascht **2.** **DE** *Einkauf [Abteilung eines Unternehmens]* • **FR** *service des achats [dans une entreprise]* • **EN** *purchasing department* • **PT** *serviço de compras [numa empresa]* **Beispill** mäi Brudder ass vun der Vente an den Akaf gewieselt

akafen ['aka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akaaft / akaf) » **transitiv 1.** **DE** *einkaufen [im Großhandel]* • **FR** *acheter [en gros]* • **EN** *to buy [wholesale]* • **PT** *comprar [por grosso]* **Beispill** de Grosist huet seng Wueren zu engem gënschtege Präis akaaft **2.** **DE** *einkaufen [im Einzelhandel]* • **FR** *acheter [au détail]* • **EN** *to buy* • **PT** *comprar [a retalho]* **Beispill** ech muss nach e puer Saachen akafe goen, fir den Owend ze kachen **Synonym** kafen » **intransitiv 3.** **DE** *einkaufen* • **FR** *faire des courses, faire les courses* • **EN** *to do the shopping, to shop* • **PT** *ir às compras, fazer compras* **Beispiller** mir gi gewéinlech samschdes moies akafen; bei deem Supermarché kann een neierdengs och online akafen

Akafsbong ['aka:fsbɔŋ] Maskulinum (Pluriel Akafsbongen) **DE** *Einkaufsgutschein* • **FR** *bon d'achat* • **EN** *shopping voucher* • **PT** *vale de compras* **Beispill** solle mer eisem Chef fir de Gebuertsdag en Akafsbong schenken?

Akafskierfchen ['aka:fski:ɛfçən] Maskulinum (Pluriel Akafskierwercher) - Diminutivform vun **Ä**Akafskuurf **DE** *Einkaufskorb [eines Geschäfts]* • **FR** *panier d'achat [dans un magasin]* • **EN** *shopping basket [in a shop]* • **PT** *cesto de compras [numa loja]* **Beispill** ech hunn en Akafskierfche geholl, well ech keng Mënz fir e Caddie hat

Akafskuurf ['aka:fskuəf] Maskulinum (Pluriel Akafskierf) **DE** *Einkaufskorb, Einkaufstasche* • **FR** *panier à provisions, sac à provisions* • **EN** *shopping basket, shopping bag* • **PT** *cesto de compras, saco de compras* **Beispill** aus Gefällegkeet hunn ech eiser Nopesch hir

Akafskierf bis heem gedroen

Akafslëscht ['a:ka:fsləʃt] Femininum (Pluriel Akafslëschten) DE *Einkaufsliste* • FR *liste d'achats* • EN *shopping list* • PT *lista de compras* **Beispill** ech hat meng Akafslëscht doheem leie gelooss, hoffentlech hunn ech näischt vergiess!

Akafspräis ['a:ka:fspræ:is] Maskulinum (Pluriel Akafspräisser) DE *Einkaufspreis* • FR *prix d'achat* • EN *purchase price* • PT *preço de compra* **Beispill** d'Geschäftsfra probéiert, fir en nidderegen Akafspräis erauszeschloen

Akafstrooss ['a:ka:fsʃtrɔ:s] Femininum (Pluriel Akafstroossen) DE *Einkaufstraße* • FR *rue commerciale* • EN *shopping street* • PT *rua comercial* **Beispill** vill Akafstroosse sinn hautdesdaags fir Autoe gespaart

Akafstut ['a:ka:fstu:t] Femininum (Pluriel Akafstuten) DE *Einkaufstüte*, *Einkaufstasche* • FR *sac de courses* • EN *shopping bag* • PT *saco de compras* **Beispill** ech stellen nach déi schwéier Akafstuten an den Auto, ier mer Kaffi drénke ginn

Akafswenchen ['a:ka:fsve:nçən] Maskulinum (Pluriel Akafswencher) DE *Einkaufswagen* • FR *chariot*, *caddie* • EN *shopping trolley* • PT *carrinho de compras* **Beispill** am Supermarché ass ee mer mat sengem Akafswenchen an d'Feescht gerannt **Synonymmen** Caddie, Weenchen

Akafszenter ['a:ka:fstzæntə] Maskulinum (Pluriel Akafszenteren) 1. DE *Einkaufszentrum* [Unternehmen] • FR *centre commercial* [entreprise] • EN *shopping centre* [enterprise] • PT *centro comercial* [empresa] **Beispill** am neien Akafszenter gëtt et e Supermarché a vill kleng Geschäfte; d'Akafszentere sinn och sonndes virun de Feierdeeg op **Synonym** Shoppingzenter 2. DE *Einkaufszentrum* [Gebäude] • FR *centre commercial* [bâtiment] • EN *shopping centre* [building] • PT *centro comercial* [edifício] **Beispill** d'Leit ware frou, wéi endlech en Akafszenter no bei hiner Cité gebaut gouf **Synonym** Shoppingzenter

Akafsziedel ['a:ka:fstziedəl] Maskulinum (Pluriel Akafsziedelen) DE *Einkaufszettel* • FR *liste des courses*, *liste des commissions* • EN *shopping list* • PT *lista de compras* **Beispill** ech hat mäin Akafsziedel doheem vergiess, hoffentlech hunn ech un alles geduecht! **Synonym** Akafslëscht

akalkuléieren ['akalkulɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akalkuléiert) » **transitiv** DE *einkalkulieren* • FR *inclure dans ses calculs* • EN *to take into account* • PT *levar em conta* [num cálculo] **Beispill** mir **haten** d'Niewekäschte leider net esou genee akalkuléiert

akasséieren ['akaszɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akasséiert) » **transitiv** DE *einkassieren* [Geld] • FR *encaisser* [de l'argent] • EN *to cash*, *to be paid* • PT *cobrar* [dinheiro] **Beispill** d'Serveuse huet d'Rechnung akasséiert; hie kasséiert all Mount eng déck Pai an; hätt hien sech erausgehale, hätt e keng Streech akasséiert! [égs] [hätt hien sech erausgehale, hätt e keng Streech kritt!]

Akaul ['a:kaʊl] Femininum (Pluriel Akaulen) DE *Nackten*, *Genick* • FR *nuque* • EN *nape*, *back of the neck* • PT *nuca* **Beispill** hien huet sech d'Hoer an der Akaul ewechraséiere gelooss; d'Bom huet dem Lausbouf eng an d'Akaul ginn [d'Bom huet de Lausbouf mat der Hand hannen op de Kapp geschloen] **Synonymmen** Genéck, Nuque

Akeefer ['ake:fɛ] Maskulinum (Pluriel Akeefer)

Hei entsteet en neien Artikel.

Akeeferin ['ake:fə:ɪn] Femininum (Pluriel Akeeferinnen)

Hei entsteet en neien Artikel.

akelleren ['akələ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekellert) » **transitiv** DE *einkellern* • FR *faire provision de* [nourriture] • EN *to lay in*, *to store* [in the cellar] • PT *armazenar* [na cave] **Beispill** de Bauer huet d'Gromperen agekellert; meng Grousseltere kelleren am Hierscht hir Äppel an

Akerbau ['a:kəbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ackerbau* • FR *agriculture* • EN *agriculture* • PT *agricultura* **Beispill** ëmmer männer Bauere liewen eleng vum Akerbau

Akerbauschoul ['a:kəbæ:ʊʃəʊl] Femininum (Pluriel Akerbauschoulen)

Hei entsteet en neien Artikel.

akeren ['a:kə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geakert) » **intransitiv** 1. DE *Ackerbau betreiben* • FR *travailler la terre* • EN *to cultivate the land* • PT *cultivar a terra* **Beispill** mir **akeren** net méi, mer hunn nëmmen nach Vei 2. [égs] DE *ackern*, *schuften* • FR *travailler d'arrache-pied* • EN *to work hard* • PT *trabalhar arduamente* **Beispill** ech hunn déi lescht Deeg richteg **geakert**

Akerland ['a:kələnt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Ackerland* • FR *terres cultivables* • EN *arable land*, *farm land* • PT *terra de cultivo* **Beispill** fir kompetitiv ze bleiwen, brauch e Bauerebetrib vill Akerland; de Bauer huet sechs Hektar Wisen a véier Hektar Akerland gepacht

Akeschësser Maskulinum (Pluriel Akeschësser) DE *Maikäfer* • FR *hanneton* • PT *melolonta* **Beispill** d'Larve vum Akeschësser friesse gär d'Wuerzele vun de Planzen; an der Geschicht verstoppen déi zwee Lausbouwen Akeschësser am Monni sengem Bett **Synonymmen** Maikäfer, Meedéier, Meekiewerlek

Akescht ['a:kəʃt] Eegennumm DE *Akescht* • FR *Akescht* • EN *Akescht* • PT *Akescht* **Beispill** ech wunnen an der Akescht; fiert dese Bus an d'Akescht?

akesselen ['akəsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekesselt)

Hei entsteet en neien Artikel.

akklimatiséieren [aklimatizɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akklimatiséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Akkolad Femininum (Pluriel Akkoladen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Akkont ['akont] Maskulinum (Pluriel Akkonten / Akkonter) **DE** Anzahlung [Betrag] • **FR** acompte • **EN** deposit, down payment • **PT** sinal [de pagamento] **Beispiller** well ech net genuch Sue bei mer hat, hunn ech en Akkont vu fofzeg Euro ginn; ech ginn der gläich en Akkont! [ëgs] [du kriss gläich Streech!]

i Variant: Acompte

Akkord [ak'ɔʁt] Maskulinum (Pluriel Akkorden) **1. DE** Akkord [Zusammenklang von Tönen] • **FR** accord [consonance de sons] • **EN** chord [musical notes] • **PT** acorde [consonância de sons] **Beispiller** d'Stéck fänkt mat engem harmoneschen Akkord un; d'Museksschüler hunn haut dräi nei Akkorde geléiert **2. am Akkord schaffen** **DE** im Akkord arbeiten • **FR** travailler à la tâche • **EN** to do piecework • **PT** trabalhar à peça **Beispill** a ville Fabricke gëtt am Akkord geschafft

Akkordeon [ak'ɔʁdeɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Akkordeonen) **DE** Akkordeon • **FR** accordéon • **EN** accordion • **PT** acordeão **Beispill** hie wollt vu Klengem un Akkordeon spille léieren **Synonym** Zitharmonika

Akkordeonist [akɔːrdeon'ist] Maskulinum (Pluriel Akkordeonisten) **DE** Akkordeonist • **FR** accordéoniste • **EN** accordionist • **PT** acordeonista **Beispill** um Fest huet en Akkordeonist fir Stëmmung gesuert

i Weiblech Form: ♀Akkordeonistin

Akkordeonistin [akɔːrdeon'istin] Femininum (Pluriel Akkordeonistinnen) **DE** Akkordeonistin • **FR** accordéoniste [femme, fille] • **EN** accordionist [female] • **PT** acordeonista [mulher, rapariga] **Beispill** déi talentéiert Akkordeonistin spillt scho säit Joren an der Duerfmusek

i Männlech Form: ♂Akkordeonist

Akkreditatioun [akʁeditasjəʊ̃n] Femininum (Pluriel Akkreditatiounen) **1. DE** Akkreditierung [Zulassung] • **FR** accréditation [autorisation] • **EN** accreditation [authorization] • **PT** acreditação [autorização] **Beispill** zwee vun eise Journaliste kruten d'Akkreditatioun fir op d'Olympesch Spiller **Synonym** Akkreditéierung **2. DE** Akkreditierung [Dokument] • **FR** accréditation [document] • **EN** accreditation [document] • **PT** acreditação [documento] **Beispill** du muss deng Akkreditatioun virleeën, soss gëss de net eragelooss **Synonym** Akkreditéierung

akkreditéieren [akʁedit'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akkreditéiert) » **transitiv DE** akkreditieren [bevollmächtigen] • **FR** accréditer [autoriser] • **EN** to accredit • **PT** acreditar [autorizar] **Beispiller** de Journalist ass akkreditéiert ginn, fir un der Pressekonferenz deelzehuelen; den neien Ambassadeur gouf akkreditéiert

Akkreditéierung [akʁedit'ziəʁəŋ] Femininum (Pluriel Akkreditéierungen) **1. DE** Akkreditierung [Zulassung] • **FR** accréditation [autorisation] • **EN** accreditation [authorization] • **PT** acreditação [autorização] **Beispill** zwee vun eise Journaliste kruten d'Akkreditéierung fir op d'Olympesch Spiller **Synonym** Akkreditatioun **2. DE** Akkreditierung [Dokument] • **FR** accréditation [document] • **EN** accreditation [document] • **PT** acreditação [documento] **Beispill** du muss deng Akkreditéierung virleeën, soss gëss de net eragelooss **Synonym**

Akkreditatioun

Akku ['aku:] Maskulinum (Pluriel Akkuen) **DE** Akku • **FR** batterie [accus] • **EN** battery • **PT** bateria [acumulador] **Beispill** ier mir an d'Vakanz ginn, muss ech nach den Akku vum Fotoapparat oplueden **Synonym** Batterie

akkurat Adjektiv **DE** akkurat, sehr sorgfältig, präzise • **FR** très exact, très précis <Adverb très exactement, très précisément> • **EN** accurate, concise <Adverb accurately, concisely> • **PT** muito exato, muito preciso <Adverb com muita exatidão, com muita precisão> **Beispiller** op der Generalversammlung huet den Tresorier en akkurate Keessebericht virgeluecht; d'Ministesch huet mat akkurat recherchéierte Fakten iwwerzeegt **Synonymmen** ganz exakt, ganz prezis

Akkusativ [ak'uzɑːtiːf] Maskulinum (Pluriel <seelen> Akkusativen) **DE** Akkusativ • **FR** accusatif • **EN** accusative • **PT** acusativo **Beispill** hanner verschiddene Prepositione kann esouwuel den Dativ ewéi den Akkusativ stoen

Aklang ['aklɑŋ] Maskulinum am Aklang sinn (mat) **DE** im Einklang sein (mit), im Einklang stehen (mit) • **FR** être en accord (avec), être en conformité (avec) • **EN** to be in harmony (with) • **PT** estar em harmonia (com), estar em conformidade (com) **Beispill** d'Gesetz ass am Aklang mam europäesche Recht

i Variant: Aklank

Aklank ['aklɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Aklang

akklappen ['aklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageklappt) » **transitiv 1. DE** einschlagen, einklopfen • **FR** enfoncer, planter [au marteau] • **EN** to knock in [with a hammer] • **PT** pregar, espetar [com um martelo] **Beispill** ech hu mech op den Daum gehaen, wéi ech wollt en Nol akklappen **Synonymmen** anhaen, aschloen **2. DE** einklappen • **FR** replier, rabattre • **EN** to retract, to fold in • **PT** recolher, retrain **Beispill** an dëser enker Gaass hues de all Interêt, d'Spigele vum Auto anzeklappen **Synonym** eraklappen » **reflexiv 3. DE** sich einklappen • **FR** se replier, se rabattre • **EN** to retract, to fold in • **PT** recolher, retrain-se **Beispill** op mengem neien Auto klappen d'Spigele sech vum selwen an **Synonym** sech eraklappen

aklasséieren ['aklasziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aklasséiert) » **transitiv DE** einordnen, einsortieren • **FR** ranger, classer • **EN** to file, to classify • **PT** arquivar, classificar **Beispiller** d'Fichë ginn dem Alphabet no aklasséiert; de Computerprogramm klasséiert d'Utilisateuren a verschidde Kategorien an

akleeden ['akleːdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekleet) » **transitiv 1. DE** einkleiden [mit Kleidern ausstatten] • **FR** habiller [pourvoir de vêtements] • **EN** to dress [to supply with clothes] • **PT** vestir [fornecer roupas a] **Beispiller** fir an de Wintersport mussen d'Kanner nach uerdentlech agekleet ginn; ech hu mech nei agekleet [ech hu meng Garderob erneiert]; d'Rekutte gi muer agekleet [d'Rekutte kréie muer hir Uniform an hiert Ekipement]; déi dräi Nonne goufe feierlech agekleet [déi dräi Nonne goufe feierlech an hiren Uerden opgeholl] **2. DE** verkleiden [eine Oberfläche] • **FR** recouvrir [une surface] • **EN** to cover [with a lay-

er] • PT *revestir [uma superfície]* **Beispill** de Kamäin ass mat Leeën agekleet ginn

aklemmen ['aklæmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageklemmt) » **transitiv** DE *einklemmen [festklemmen]* • FR *coincer [immobiliser]* • EN *to trap* • PT *prender, entalar [imobilizar]* **Beispill** de Mann gouf beim Accident am Auto ageklemmt

akloen ['aklo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageklot)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Akne ['aknə] Femininum (kee Pluriel) DE *Akne* • FR *acné* • EN *acne* • PT *acne* **Beispill** wann ee vun Akne schwätzt, huet de Patient méi ewéi e puer Eessen am Gesicht

aknuppen ['aknupən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ageknuppt) » **intransitiv** [égs] DE *sich stoßen, gegen etwas prallen* • FR *heurter un obstacle, s'écraser contre un obstacle* • EN *to bump (into)* • PT *embater em algo* **Beispiller** ech si mam Kapp ageknuppt; mäi Brudder ass mat sengem fonkelneien Auto ageknuppt [mäi Brudder hat mat sengem fonkelneien Auto en Accident]

Akolyth [akol'it] Maskulinum (Pluriel Akolythen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Akommes ['akoməs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Einkommen* • FR *revenu* • EN *income* • PT *rendimento [quantia que se recebel]* **Beispill** ech hunn en Akommes vun 2500 Euro **Synonym** Revenu

Akraaftrieden [akr'a:ftriədən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Inkrafttreten* • FR *entrée en vigueur* • EN *coming into force* • PT *entrada em vigor* **Beispill** mam Akraaftriede vum neie Gesetz ass dat aalt ofgeschaaft

akrämpen ['akræmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekrämppt) » **transitiv** 1. DE *einhalen, festhaken* • FR *accrocher [fixer]* • EN *to hook* • PT *prender, enganchar* **Beispiller** fir d'Zelt ze spanen, gött d'Schnouer an de Piquet agekrämppt; maach d'Lueden op a Krämp se an, fir datt se net kënnen zoufallen! » **reflexiv** 2. sech akrämpen bei mam **Dativ** DE *sich einhalen bei* • FR *prendre le bras de* • EN *to link arms with* • PT *dar o braço a* **Beispill** hatt huet sech bei him agekrämppt

akreesen ['akre:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekreest) » **transitiv** DE *einkreisen [eingrenzen]* • FR *cerner, circonscrire* • EN *to define, to delineate* • PT *circunscrever [delimitar, restringir]* **Beispill** mir mussen de Kär vum Problem méi enk akreesen

akribesch [akr'i:bəʃ] Adjektiv DE *akribisch* • FR *méticuleux* <Adverb *méticuleusement*> • EN *meticulous* <Adverb *meticulously*> • PT *meticuloso* [minucioso] <Adverb *meticulosamente*> **Beispiller** de Kontrakt ass op eng akribesch Manéier opgesat; iwwe d'Visiteure gouf akribesch Buch geféiert

Akribie [akr'i:bi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Akribie* • FR *méticulosité* • EN *meticulousness* • PT *meticulosidade* **Beispill** den Archeolog huet seng nei Entdeckung mat Akribie beschriwwen **Synonymmen** Genauegkeet,

Prezisioun

Akrobat [akrɔb'a:t] Maskulinum (Pluriel Akrobaten) DE *Akrobat* • FR *acrobate* • EN *acrobat* • PT *acrobata* **Beispill** ech kucken am Zirkus gewéintlech d'Akrobate léiwer ewéi d'Déieren

I Weiblech Form: ♀Akrobatin

akrobatesch [akrɔb'a:təʃ] Adjektiv DE *akrobatisch* • FR *acrobatique* • EN *acrobatic* • PT *acrobático* **Beispill** de Seeldanz ass en akrobateschen Exercice

Akrobatik [akrɔb'a:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Akrobatik* • FR *acrobatic* • EN *acrobatics* • PT *acrobacia* **Beispill** d'Jongléieren an de Seeldanz gehéieren zur Akrobatik

Akrobatin [akrɔb'a:tin] Femininum (Pluriel Akrobatinnen) DE *Akrobatin* • FR *acrobate [femme, fille]* • EN *acrobat [female]* • PT *acrobata [mulher, rapariga]* **Beispill** am Zirkus ass eng Akrobatin mat enger ganz onerwaarter Nummer opgetrueden

I Männlech Form: ♂Akrobat

Akronym [akron'im] Maskulinum (Pluriel Akronymmen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Akt [akt] Maskulinum (Pluriel Akten) - Kuerzform vun ♂Nottársakt 1. DE *Akt, Tat, Handlung* • FR *acte [action]* • EN *act, action* • PT *ato [açã]* **Beispiller** mat 18 Joer muss een d'Responsabilitéit fir seng Akte selwer iwwerhuelen; déi liewensmidd Persoun konnt am leschten Ament vun hirem fatalen Akt ofgehalé ginn 2. DE *Akt, Aufzug* • FR *acte [d'une pièce de théâtre]* • EN *act [part of a drama]* • PT *ato [de uma peça teatral]* **Beispill** den éischten Akt vum Stéck spillt an enger Stoff 3. DE *Charta, Urkunde* • FR *acte, charte* • PT *auto, carta* **Beispill** den Historiker huet fir seng Dokteraarbecht eng ganz Rei mëttelalterlech Akten analyséiert **Synonymmen** Charta, Urkund 4. [Konscht] DE *Akt [künstlerische Darstellung]* • FR *nu [artistique]* • EN *nude [work of art]* • PT *nu [artístico]* **Beispill** hien huet e Buch mat Akte vu bekannte Kënschtler geschenkt kritt **Synonym** Nu

Aktie ['aksjə] Femininum (Pluriel Aktien) DE *Aktie* • FR *action [titre]* • EN *stock, share* • PT *ação [título]* **Beispill** meng Grousselteren investéieren hir Suen an Aktien an Obligatiounen

Aktiecours ['aksjəku:g] Maskulinum (Pluriel Aktiecoursen) DE *Aktienkurs* • FR *cours des actions* • EN *share price* • PT *cotação das ações* **Beispill** nom Brexit si verschidden Aktiecoursen abrupt gefall

Aktiegesellschaft ['aksjəgəzæ:lʃaft] Femininum (Pluriel Aktiegesellschaften) DE *Aktiengesellschaft* • FR *société anonyme, société par actions* • EN *public limited company [PLC]* • PT *sociedade anónima, sociedade por ações* **Beispill** d'Aktiegesellschaft huet hiert Kapital erhéicht

Aktinium [akt'i:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Aktinium [chemisches Element]* • FR *actinium [élément chimique]* • EN *actinium [chemical element]* • PT *actínio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Aktinium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Aktionär [aksjɔn'ɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Aktionären) **DE** Aktionär • **FR** actionnaire • **EN** shareholder • **PT** acionista **Beispiller** et kann een am Verwaltungsrat vun enger Entreprise sëtzen, ouni mussen Aktionär ze sinn; seng Stëmm zielt, well hien zu 50 % Aktionär ass (seng Stëmm zielt, well hie 50 % vun den Aktie vun der Firma huet)

i Variant: Actionnaire

i Weiblech Form: ♀Aktionärin

Aktionärin [aksjɔn'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Aktionärinnen) **DE** Aktionärin • **FR** actionnaire [femme] • **EN** shareholder [female] • **PT** acionista [mulher]

i Männlech Form: ♂Aktionär

Aktionärsversammlung [aksjɔn'ɛ:ɐsfezamlɔŋ] Femininum (Pluriel Aktionärsversammlungen) **DE** Aktionärsversammlung • **FR** assemblée des actionnaires • **EN** shareholders' meeting • **PT** assembleia de acionistas **Beispill** d'Direktesch huet hiren Adjoint op d'Aktionärsversammlung delegéiert

i Variant: Actionnairesversammlung

Aktioun [aksjɔ'əʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Aktiouen) **DE** Aktion [Handlung, Maßnahme] • **FR** action [intervention] • **EN** campaign, action • **PT** ação [intervenção] **Beispiller** d'Gemeng huet eng Aktiouen géint den Hondsdreck op den Trottoire lancéiert; d'Regierung schléisst militäresch Aktiouen net aus; et muss een an Aktiouen treden, wann een seng Iddie wëllt ëmsetzen (et muss een aktiv ginn, wann een seng Iddie wëllt ëmsetzen) **2.** (kee Pluriel) **DE** Aktion [physikalische Kraft] • **FR** action [phénomène physique] • **EN** action [physical force] • **PT** ação [fenómeno físico] **Beispill** kanns de mir de Prinzip vun Aktiouen a Reaktiouen erklären?

Aktionsplang [aksjɔ'əʊŋsplɔŋ] Maskulinum (Pluriel Aktionspläng) **DE** Aktionsplan • **FR** plan d'action • **EN** plan of action • **PT** plano de ação **Beispill** beim neien Aktionsplang fir d'Bekämpfung vun der Kriminalitéit läit de Fokus op der Preventioun

Aktionsprogramm [aksjɔ'əʊŋsprɔɡɔm] Maskulinum (Pluriel Aktionsprogrammen / Aktionsprogrammer) **DE** Aktionsprogramm • **FR** programme d'action • **EN** programme of action • **PT** programa de ação **Beispill** eisen Aktionsprogramm ëmfaasst dräi Schwéierpunkten

aktiv [akt'i:f] Adjektiv **1.** **DE** aktiv [tätig, regel] • **FR** actif [engagé, dynamique] • **EN** active [involved, committed] • **PT** ativo [empenhado, dinâmico] **Beispiller** dës Organisatioun ass am Beräich vum Ëmweltschutz aktiv; hien ass en aktive Member vum Club **2.** **DE** aktiv [im Aktiv] • **FR** actif [grammaticalement] • **EN** active (voice) • **PT** ativo, na (voz) ativa **Beispill** transitiv Verbe kann een aktiv a passiv gebrauchen **3.** **DE** aktiv [durch direkte Handlung] • **FR** actif [par action directe] • **EN** active [by direct action] <Adverb actively> • **PT** ativo [por ação direta] **Beispiller** vill Betreiber sinn haut esou wäit automatiséiert, datt d'Aarbechter kaum nach mussen aktiv an de Produktiounsprozess agräifen; Insekten kënnen Krankheeten aktiv mat engem Stach oder Bëss iwwerdreen; d'Hyposensibiliséierung gehéiert mat zu den aktiven Immuniséierungen, déi keng Impfung sinn **4.** **DE** aktiv [vi-

rulent] • **FR** actif [virulent] <Adverb activement> • **EN** active [of a disease] <Adverb actively> • **PT** ativo [virulento] <Adverb ativamente> **Beispill** dës Wanter war de Grippevirus schonn extreem fréi aktiv **5.** aktiv Stierfhällef **DE** aktive Sterbehilfe • **FR** euthanasie active • **EN** active euthanasia • **PT** eutanásia ativa **Beispill** a ville Länner ass aktiv Stierfhällef verbueden

Aktiv [akt'i:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Aktiv [Tätigkeitsform] • **FR** voix active, actif [voix grammaticale] • **EN** active voice • **PT** (voz) ativa **Beispill** d'Schüler sollen d'Sätz vum Aktiv an de Passiv setzen

Aktivatioun Femininum (Pluriel Aktivatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Aktivéierung

aktivéieren [aktiv'ɔɪɐɐŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aktivéiert) » **transitiv** **DE** einschalten [in Betrieb setzen] • **FR** enclencher, faire fonctionner • **EN** to activate [to switch on] • **PT** ativar [armar, pôr a funcionar] **Beispill** vergiess net, d'Alarmanlag ze aktivéieren, ier se de fortgees!

Aktivéierung Femininum (Pluriel Aktivéierungen) - Variant vun ♀Aktivatioun

Aktivismus [aktiv'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Aktivismus • **FR** activisme [zèle prononcé] • **EN** over-activity, excessive energy • **PT** ativismo [zelo excessivo] **Beispiller** blannen Aktivismus kann nëmme schueden; säin Aktivismus léisst him keng Zäit méi fir d'Famill

Aktivist [aktiv'ist] Maskulinum (Pluriel Aktivisten) **DE** (politischer) Aktivist • **FR** militant • **EN** (political) activist • **PT** militante **Beispill** d'Aktivisten hunn an der Foussgängerzon Fluchblieder verdeelt

i Weiblech Form: ♀Aktivistin

Aktivistin [aktiv'istin] Femininum (Pluriel Aktivistinnen) **DE** (politische) Aktivistin • **FR** militante • **EN** activist [female] • **PT** militante [mulher] **Beispill** déi jonk Aktivistin gouf bei enger Demo festgehol

i Männlech Form: ♂Aktivist

Aktivitéit [aktivit'ɛit] Femininum **1.** (Pluriel Aktivitéiten) **DE** Aktivität [Handlung, Tätigkeit] • **FR** activité [occupation, affairement] • **EN** activity [business, pursuit] • **PT** atividade [ocupação, azáfama] **Beispiller** d'Kris hat Auswierkungen op d'kommerziell Aktivitéiten; sportlech Aktivitéite maache Spaass a si gesond **2.** (kee Pluriel) **DE** Betriebsamkeit, geschäftiges Treiben • **FR** activité [animation, agitation] • **EN** activity [bustle] • **PT** atividade, movimento [animação] **Beispill** samschdes mëttes ass an der Stad ëmmer vill Aktivitéit

aktualiséieren [aktwaliz'ɔɪɐɐŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aktualiséiert) » **transitiv** **DE** aktualisieren, auf den neuesten Stand bringen • **FR** actualiser, mettre à jour • **EN** to update • **PT** atualizar, pôr em dia **Beispill** d'Donnéeé ginn all halfe Stonn automatesch aktualiséiert **Synonym** updaten

Aktualiséierung [aktwaliz'ɔɪɐɐŋ] Femininum (Pluriel Aktualiséierungen) **DE** Aktualisierung • **FR** actualisation [mise à jour] • **EN** update • **PT** atualização [ato de pôr em dia] **Beispill** d'Aktualiséierung vun der Mem-

berlëscht ass ofgeschloss

Aktualitéit [aktwalit'ɛit] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Aktualität [gegenwärtige Bedeutsamkeit] • **FR** actualité [importance actuelle] • **EN** topicality • **PT** atualidade [interesse atual] **Beispill** d'Fro vun der Ëmweltbe-
laaschtung ass vu grousser **Aktualitéit** 2. (Pluriel Aktu-
alitéiten, kee Singulier) **DE** Aktualitäten, Tagesereignisse • **FR** actualités [événements du jour] • **EN** news, current events • **PT** atualidades [acontecimentos atuais] **Beispiller** d'Aktualitéite vum Dag ginn owes op der
Televisioun gewisen; hie liest d'Aktualitéiten an der
Zeitung **Synonym** Neiegeketen

aktuell [aktw'æ] Adjektiv 1. **DE** aktuell, gegenwärtig • **FR** actuel, présent • **EN** current • **PT** atual, presente **Beispill**
den aktuelle Stand vun der Enquête ass nach net
bekannt **Synonym** jëtzeg 2. aktuell sinn **DE** aktuell sein, modern sein, modisch sein • **FR** être actuel, être en vogue, être moderne • **EN** to be modern, to be trendy • **PT** ser atual, ser moderno, estar na moda **Beispill** deem
Auteur seng Bicher sinn ni langweilig an nach ëm-
mer aktuell

Akupunktur [akupunt'u:ɔ] Femininum (kee Pluriel)
DE Akupunktur • **FR** acupuncture • **EN** acupuncture • **PT**
acupuntura **Beispill** an der alternativer Medezin spillt
d'Akupunktur eng grouss Roll

akustesch [ak'ustə] Adjektiv 1. **DE** akustisch [den
Klang betreffend] • **FR** acoustique [sonore] • **EN** acoustic
[related to sound] • **PT** acústico [sonoro] **Beispiller** d'Rout
Luucht ass mat engem **akustesche** Signal fir blann
Leit ekipéiert; den Techniker huet mat sengem Apar-
rat d'akustesch Welle gemooss 2. **DE** akustisch [In-
strument] • **FR** acoustique [instrument] • **EN** acoustic [in-
strument] • **PT** acústico [instrumento] **Beispill** du kanns
Coursen huelen, fir **akustesch** oder elektresch Gittar
ze léieren

Akustik [ak'ustik] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Akus-
tik [Wissenschaft] • **FR** acoustique [science] • **EN**
acoustics [science] • **PT** acústica [ciência] **Beispill** si krut
e Präis fir hir Recherchen an der **Akustik** 2. (Pluriel
Akustiken) **DE** Akustik [Klangwirkung] • **FR** acoustique
[qualité sonore] • **EN** acoustic • **PT** acústica [qualidade
sonora] **Beispiller** deen neie Concertssall huet eng
aussergewöhnlech gutt **Akustik**; am Auto ass eng
ganz schlecht **Akustik**

akut [ak'u:t] Adjektiv 1. **DE** akut [aktuell, schwerwie-
gend] • **FR** aigu, grave • **EN** acute [severe, serious] • **PT**
agudo, grave **Beispiller** d'Firma stécht an enger **akuter**
ekonomescher Kris; et muss eng Léisung fonnt ginn,
ier de Problem **akut** gëtt; duerch d'Dréchent leit
d'Géigend un **akutem** Waassermanktem [duerch
d'Dréchent ass am Moment d'Waasser an der Géi-
gend ganz knapp] 2. **DE** akut [die Gesundheit bedro-
hend] • **FR** aigu [maladie] • **EN** acute [disease] • **PT** agudo
[crítico] **Beispill** hien ass un enger **akuter** Lon-
genentzündung gestuerwen

Akzent [akts'ænt] Maskulinum (Pluriel Akzenter) 1.
DE Akzent, Betonung [Ton] • **FR** accent [intensité de la
voix] • **EN** accent, stress • **PT** acento [intensidade da voz]
Beispill am Lëtzebuergesche läit den **Akzent** dacks op
der virleschter Silb vum Wuert **Synonym** Betonung
2. **DE** Akzent, Betonung [Gewicht] • **FR** accent [poids] •

EN stress [emphasis, importance] • **PT** acento [ênfase]
Beispill am President senger Neijoerschried louch den
Akzent op de positiven Aspekter vum vergaangene
Joer **Synonym** Betonung 3. nei Akzenter setzen **DE**
neue Akzente setzen • **FR** être à l'origine de nouvelles
orientations • **EN** to set a new direction • **PT** definir novas
orientações **Beispill** déi verstuerwe Politikerin huet an
Europa nei **Akzenter** gesat

akzeptabel [aktsæpt'a:bəl] Adjektiv 1. **DE** annehm-
bar, akzeptabel • **FR** acceptable [recevable] • **EN** accept-
able [reasonable] • **PT** aceitável [razoável] **Beispiller** si
kruten hir Wunneng zu engem **akzeptabele** Präis; är
Propositioun ass net **akzeptabel** 2. **DE** annehmbar, be-
friedigend • **FR** acceptable, satisfaisant • **EN** acceptable
[satisfactory] • **PT** aceitável, satisfatório **Beispill** jiddere
soll ënner **akzeptabele** Konditioune kënnen liewen

i Variant: acceptabel

Akzeptanz [aktsæpt'ants] Femininum (kee Pluriel)
DE Akzeptanz • **FR** accueil favorable • **EN** acceptance, ap-
proval • **PT** aceitação, acolhimento favorável **Beispiller**
d'Reform stéisst op keng grouss **Akzeptanz** bei de
Leit; de Projet huet a breede Kreesser **Akzeptanz** fon-
nt **Synonym** Versteesdemech

i Variant: Aczeptanz

akzeptéieren [aktsæpt'ziərə] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé akzeptéiert) » **transitiv** 1. **DE** ak-
zeptieren, annehmen [zustimmen] • **FR** accepter [ap-
rouver] • **EN** to accept [to approve] • **PT** aceitar [aprovar]
Beispiller jiddereen huet déi gutt Propositioun **akzeptéiert**;
de Kompromëss gouf vun alle Betraffenen
akzeptéiert **Synonym** unhuelen 2. **DE** akzeptieren, auf-
nehmen • **FR** accepter [accueillir] • **EN** to accept [to wel-
come] • **PT** aceitar, acolher **Beispiller** mir **akzeptéieren**
dech an eiser Métt; mäi Frënd gouf direkt vun der
ganzer Famill **akzeptéiert** 3. **DE** akzeptieren, annehmen,
dulden • **FR** accepter, tolérer • **EN** to accept [to tolerate] •
PT aceitar [tolerar] **Beispiller** eise Chef **akzeptéiert** abso-
lut keng Kritik; du muss **akzeptéieren**, datt net ëmmer
alles esou ka goen, wéi s du et gären häss!; dat kann
ech net **akzeptéieren**!

i Variant: acceptéieren

Akzisen [akts'i:zən] Femininum (kee Singulier) -
Variant vun ↗Accisen

al [a:] Adjektiv 1. **DE** alt [bejahrt] • **FR** vieux [d'un âge
avancé] • **EN** old [of advanced age] • **PT** velho, idoso
Beispiller déi al Fra aus dem Nopeschhaus ass elo an
engem Alterssheem; an dëser Famill sinn se all al ginn;
d'Theaterstéck adresséiert sech u Jonk an **Al**; hien
ass séier al ginn [hien ass séier gëeelt]; si sinn ze-
summen al ginn [si hu bis an den héijen Alter zesum-
megelieft]; wann dāi Papp esou weidermécht, gëtt
en net al! [wann dāi Papp esou weidermécht, stierft
e fréi!]; ech hunn en Artikel iwweeren **ale** Goethe
geschriwwen [ech hunn en Artikel iwweeren d'Spéitwierk
vum Goethe geschriwwen] 2. **DE** alt [Altersangabe] • **FR**
vieux (de), âgé (de) [indication de l'âge] • **EN** old [of a
specified age] • **PT** com a idade de **Beispiller** deen hon-
nert Joer **ale** Bam huet missen ëmgeluecht ginn; hatt
ass drësseg Joer **al** 3. **DE** alt [schon seit Langem be-
stehend] • **FR** vieux [existant de longue date] • **EN** old

[long-established] • **PT** *velho, antigo* [que existe há muito tempo] **Beispiller** dat ass en aalt Kachrezept; déi al Waassermille gëtt restauréiert; et bleift alles beim **Alen** [égs] [et gëtt näischt geännert] **4. DE** *alt* [ehemalig, einstig] • **FR** *vieux* [d'autrefois] • **EN** *old* [former] • **PT** *velho, antigo* [de outrora] **Beispiller** ech hu gëschter eng al Klassemerodin erëmgesinn; den Euro huet déi al Lëtzebuerger Frangen ersat **5. DE** *alt* [des Altertums] • **FR** *ancien* [de l'Antiquité] • **EN** *ancient* [from antiquity] • **PT** *antigo* [da Antiguidade] **Beispiller** an hirem neie Buch traitéiert d'Historikerin d'Versklavung vu Krichsgefaangene bei den **Ale** Réimer; mäi Cousin studéiert al Sproochen

al [a:] **Adverb** **DE** *sehr* • **FR** *très* • **EN** *a lot, very* • **PT** *muito* **Beispiller** dat do deet al wéil; ech sinn al houfereg op dech!; deen duerchdrüwene Schüler huet sech al gebessert! **Synonymmen** ellen, schéin

à la Prepositioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

aläert [al'ɛ:ɐ̯t] **Adjektiv** [vereezelt] **DE** *munter, lebhaft, rege* • **FR** *alerte, vif* <Adverb de manière alerte> • **EN** *alert, lively* <Adverb alertly> • **PT** *vivo, cheio de vida* <Adverb com vivacidade> **Beispiller** fir hiren Alter ass meng Bom nach richtig aläert!; all Moie marschéiert hie ganz aläert duerch d'Groussaass **Synonym** monter

alafen [ˈalːaːfən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé agelaf) » **intransitiv** **DE** *einlaufen, ankommen* • **FR** *arriver, entrer* • **EN** *to enter, to arrive* • **PT** *chegar, entrar* **Beispiller** den Zuch ass an d'Gare agelaf; de Sportler leeft mat der olympescher Fakel an de Stadion an; d'Gäschd sinn zesummen am Restaurant agelaf; d'Mamm huet dem Bouf eng Bidden alafe gelooss [d'Mamm huet dem Bouf Waasser an d'Bidde lafe gelooss] **Synonym** ukommen

Alarm [al'ɑrm] **Maskulinum** (Pluriel Alarmen / Alarmer) **1. DE** *Alarm* [Notsignal] • **FR** *alerte, alarme* • **EN** *alarm* [warning sound] • **PT** *alarme* [sinal de alerta] **Beispiller** wien huet den Alarm ausgeléist?; esoubal den Alarm geet, fueren d'Pompjeeën eraus **2. Alarm** schloen **DE** *Alarm schlagen* • **FR** *donner l'alerte* • **EN** *to raise the alarm* • **PT** *dar o alarme* **Beispill** d'Awunner hunn déi geféierlech Situatioun erkannt an Alarm geschloen

Alarmanlag [al'ɑrmanlaːχ] **Femininum** (Pluriel Alarmanlagen) **DE** *Alarmanlage* • **FR** *système d'alarme* • **EN** *alarm system* • **PT** *sistema de alarme* **Beispill** wéi den Déif d'Fënster ageschloen huet, ass d'Alarmanlag ugaangen

alarmant [alɑrm'ant] **Adjektiv** **DE** *alarmierend, beunruhigend* • **FR** *alarmant, inquiétant, préoccupant* • **EN** *alarming, worrying* • **PT** *alarmante, inquietante, preocupante* **Beispill** d'Meteorologen halen d'Entwécklung vum Weltklima fir alarmant

Alarmbereitschaft [al'ɑrmbɛrɛ:tʃaft] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Alarmbereitschaft* • **FR** *(état d')alerte* • **EN** *alert, standby* • **PT** *estado de alerta, (estado de) prevenção* **Beispiller** no deem Attentat gouf d'Arméi an Alarmbereitschaft versat; wéinst deem weiderhin héije Risiko vum engem Bëschbrand sinn d'Pompjeeën nach ëmmer an Alarmbereitschaft

alarméieren [alɑrm'ziɛrən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé alarméiert) » **transitiv** **1. DE** *alarmieren* [zum Einsatz rufen] • **FR** *alerter* • **EN** *to alert* • **PT** *alertar, avisar* **Beispill** bei Gefor gëtt d'Zentral vun der Sécherheetsfirma alarméiert **2. DE** *alarmieren, beunruhigen* • **FR** *alarmer* • **EN** *to alarm, to unsettle* • **PT** *alar-mar, inquietar* **Beispiller** déi schlecht ekonomesch Situatioun alarméiert d'Boursen op der ganzer Welt; d'Leit, déi duerch d'Sireen alarméiert goufen, sinn eraus op d'Strooss gelaf; de Mord huet d'Awunner vum Duerf alarméiert

alauden [ˈalɑʊdən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé agelaut) » **transitiv** **DE** *einläuten, einleiten* • **FR** *marquer le début de* • **EN** *to herald* • **PT** *assinalar o início de* **Beispill** dës Decisioun huet e politesche Wiessel agelaut

Albaach [ˈaːlbaːχ] **Eegennumm** - Variant vun ↗Ganger

Albaner [alb'a:nɐ] **Maskulinum** (Pluriel Albaner) **DE** *Albaner* • **FR** *Albanais* • **EN** *Albanian* • **PT** *albanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Albaner

Albanerin [alb'a:nɛrɪn] **Femininum** (Pluriel Albanerinnen) **DE** *Albanerin* • **FR** *Albanaise* • **EN** *Albanian* [female] • **PT** *albanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Albanerin

albanesch [alb'a:nɛʃ] **Adjektiv** **DE** *albanisch* • **FR** *albanais* • **EN** *Albanian* • **PT** *albanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi albanesch Kultur kenne geléiert

Albanien [alb'a:nɪən] **Eegennumm**, **Neutrum** **DE** *Albanien* • **FR** *Albanie* • **EN** *Albania* • **PT** *Albânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Albanien; ech fueren d'nächst Woch an Albanien; ech kommen aus Albanien

i männlech Persoun: ↗Albaner weiblech Persoun: ↗Albanerin **Adjektiv:** ↗albanesch **Hauptstad:** ↗Tirana

Albdram **Maskulinum** (Pluriel Albdreem) **DE** *Albtraum* • **FR** *cauchemar* • **EN** *nightmare, bad dream* • **PT** *pesadelo* **Beispiller** no mengem schroen Accident hat ech nuets dacks Albdreem; eis lescht Vakanz war en eenzegen Albdram [eis lescht Vakanz war eng eenzeg Katastroph] **Synonymmen** Cauchemar, ellenen Dram, schlechten Dram

albekannt [aːlbək'ant] **Adjektiv**

i Hei entsteet en neien Artikel.

Album [ˈalbum] **Maskulinum** (Pluriel Albumen / Alben) **1. DE** *Album* [Sammelbuch] • **FR** *album* [cahier, classeur] • **EN** *album* [book] • **PT** *álbum* [para objetos de coleção] **Beispill** hie mécht en Album mat Fotoen aus senger Vakanz **2. DE** *Album* [Musikalbum] • **FR** *album* [de musique] • **EN** *album* [music] • **PT** *álbum* [de música] **Beispill** de Sänger huet en neien Album erausginn

Aldringer **Eegennumm** - Variant vun ↗Aldringer

Aldringer [ˈaldriŋɐ] **Eegennumm** **DE** *Aldringer* [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR** *Aldringer* [lieu à Luxembourgville] • **EN** *Aldringer* [in Luxembourg City] • **PT** *Aldringer* [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** ech schloe vir, datt mir eis um sechs Auer um Aldringer treffen; fiert eigentlech nach e Bus op den Aldringer?

i Variant: Aldringen

i Tëschent de Joren 1977 an 2015 war den Aldringer, deen offiziell Place Hamilius geheescht huet, de Leit als Busgare an der Uewerstad e Begrëff. E louch direkt virum fréiere Postgebai. Säin Numm krut en duerch d'Aldringerstrooss, déi vun der Bieder- gaass bis an d'Ënneschtgaass verleeft, also direkt laanscht den Aldringer. Och wann d'Busgare haut grouse Gebaier Plaz gemaach huet, bleift den Aldringer als Plaz am Volleksmond erhalen.

aleeden ['ale:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageleet) » **transitiv 1.** **DE** *einleiten* [in die Wege leiten] • **FR** *entamer, déclencher* • **EN** *to initiate, to set in motion* • **PT** *dar início a, encetar* **Beispiller** et ass eng Enquête ageleet ginn; mir müssen onbedéngt déi néideg Reformen aleeden; d'Gebuert vum Kand huet missen ageleet ginn [d'Gebuert vum Kand huet misse kënschtlech declenchéiert ginn] **2.** **DE** *einleiten* [eröffnen] • **FR** *commencer, ouvrir* • **EN** *to open, to start off* • **PT** *começar, abrir* **Beispiller** d'Feier gouf mat engem flotte Museksstéck ageleet; de President huet d'Diskussionsronn ageleet

Aleedung ['ale:dʊŋ] Femininum (Pluriel Aleedungen) **DE** *Einführung, Einleitung* [Worte, Text] • **FR** *introduction* [paroles, texte] • **EN** *introduction* [words, text] • **PT** *introdução* [palavras, texto] **Beispiller** a senger Aleedung huet de Riedner sech kuerz virgestallt; an der Aleedung vum Buch gëtt ee viles iwwer dem Auteur säi Liewe gewuer

aleeën ['ale:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageluecht) » **transitiv 1.** **DE** *einlegen* [hineinlegen] • **FR** *mettre* [dans], *insérer* • **EN** *to load, to put in* • **PT** *pôr* [dentro], *inserir* **Beispiller** fréier huet een e Film an de Fotoapparat missen aleeën; lee emol en aneren CD (an den CD-Player) an, ech kann déi Lidder net méi héieren! **2.** **DE** *einlegen* [eine Pause, eine Gedenkminute] • **FR** *faire* [une pause], *observer* [une minute de silence] • **EN** *to have, to observe* [a minute's silence] • **PT** *fazer* [uma pausa], *observar* [um minuto de silêncio] **Beispiller** no dräi Stonnen Aarbecht hu mir eng kleng Paus ageluecht; virun der Sëtzung gouf eng Gedenkminutt fir de Verstuerwenen ageluecht **3.** säi Veeto aleeën (géint) **DE** *sein Veto einlegen* (gegen) • **FR** *mettre* son veto (à), *opposer* son veto (à) • **EN** *to use one's veto* (against) • **PT** *oppor o seu veto* (a) **Beispill** zwee Länner hunn hire Veeto géint déi geplangten Direktiv ageluecht **4.** e (gutt) Wuert aleeë fir mam **Akkusativ DE** *ein gutes Wort einlegen für, eintreten für* • **FR** *appuyer* [aider, recommander] • **EN** *to put in a good word for* • **PT** *intervir a favor de* **Beispill** ech hu beim Chef e gutt Wuert fir dech ageluecht **5.** Eier aleeë mat mam **Dativ DE** *Eindruck machen mit* • **FR** *faire une forte impression avec* • **EN** *to gain recognition with* • **PT** *ganhar honras com* **Beispill** mat deem dote Plat kanns de bei eise Gäscht awer keng Eier aleeën! **6.** e Gang aleeën **DE** *einen Gang einlegen* • **FR** *passer une vitesse* • **EN** *to engage a gear* • **PT** *meter uma mudança* **Beispill** no kuerz-er Streck huet e schonn de fénnefte Gang ageluecht **7.** **DE** *einlagern* • **FR** *faire provision de, mettre en stock* • **EN** *to stock up on, to lay in* • **PT** *fazer provisão de, armazenar* **Beispill** meng Grousseltere leeën nach ëmmer Gromperen am Keller an » **reflexiv 8.** **DE** *sich ins Bett legen* [bei Krankheit] • **FR** *s'aliter* [en cas de maladie] • **EN** *to retire to bed* [to be confined to bed] • **PT** *acamar-se, deitar-se* [por motivo de doença] **Beispill** ech hunn eng

zolidd Gripp, ech gi mech aleeën

Alef Femininum (Pluriel Alefen) **Alburnus alburnus DE** *Ukelei, Laube* • **FR** *ablette* • **EN** *common bleak* • **PT** *alburno, ablete* **Beispill** d'Alefe fënn een an der Musel, an der Sauer an an der Our **Synonymmen** Aalbes, Blénkert

Aleft ['a:ləft] **Eegennumm DE** *Alf* • **FR** *Alf* • **EN** *Alf* • **PT** *Alf* **Beispiller** ech wunnen an der Aleft; fiert dese Bus an d'Aleft?

aléisen ['alɛizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageléist) » **transitiv 1.** **DE** *einlösen* [umtauschen] • **FR** *encaisser* [un titre de créance, un chèque] • **EN** *to cash* [la cheque, a money order] • **PT** *cobrar* [um título de crédito, um cheque] **Beispill** hien huet de Scheck bei der Bank ageléist **2.** **DE** *einlösen* [ein Versprechen] • **FR** *tenir* [une promesse] • **EN** *to keep, to honour* [a promise] • **PT** *cumprir* [uma promessa] **Beispill** mat diesem Gesetz huet d'Regierung hiert Versprechen aus dem Walkampf ageléist

aleng [aləŋ] Adjektiv - Variant vun **eleng**

aleng ['aləŋ] Adverb - Variant vun **eleng**

alenken ['aləŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agelenkt) » **intransitiv DE** *einlenken* [nachgeben] • **FR** *faire des concessions* • **EN** *to give in, to compromise* • **PT** *transigir, fazer concessões* **Beispill** si hunn agelenkt, well esou vill Drock op si gemaach ginn ass **Synonym** noginn

Alenter Maskulinum (Pluriel Alenter) **DE** *Erle* • **FR** *aulne* • **EN** *alder* • **PT** *amieiro* **Beispill** am Schiet vum Alenter souz e jonke Mann bei der Baach ze fëschen

i Variant: Ielenter

Alert [al'ɛrt] Femininum (Pluriel Alerten) **1.** **DE** *Alarm* [Notsignal, Einsatzruf] • **FR** *alerte* [signal de danger, d'intervention] • **EN** *alarm, alert* [warning signal] • **PT** *alerta* [sinal de perigo, de intervenção] **Beispill** zéng Minutten no der Alert war d'Rettungsekip op der Plaz vum Accident **2.** **DE** *Warnung, Benachrichtigung, Hinweis* • **FR** *alerte* [avertissement, notification] • **EN** *warning, notification* • **PT** *mensagem de alerta* **Beispiller** eisen Informatiker huet eng Alert kritt, datt en neie Virus am Ëmlaf ass; déi nei App vun der Eisebunn schéckt mir automatesch eng Alert, wa mäin Zuch Verspéidung huet

Alerte [al'ɛrt] Femininum (Pluriel Alerten) - Variant vun **Alert**

alertéieren [alɛrt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé alertéiert) » **transitiv DE** *alarmieren* [zum Einsatz rufen] • **FR** *alerter, avertir* • **EN** *to alert* • **PT** *alertar, avisar* **Beispill** ee Gléck, datt d'Pompjeeë matzäit alertéiert goufen!

Al-Esch [a:l'ɛʃ] **Eegennumm DE** *Al-Esch* • **FR** *Al-Esch* • **EN** *Al-Esch* • **PT** *Al-Esch* **Beispiller** ech wunnen an Al-Esch; fiert dese Bus an Al-Esch?

Alg [alɔ] Femininum (Pluriel Algen) **DE** *Alge* • **FR** *algue* • **EN** *alga* • **PT** *alga* **Beispill** de Weier ass voll mat gréngen Algen

algeeresch [alɔ'e:rəʃ] Adjektiv **DE** *algerisch* • **FR** *algérien* • **EN** *Algerian* • **PT** *argelino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi algeeresch Kultur kenne geléiert

Algeerier [alʒ'e:ʀjə] Maskulinum (Pluriel Algeerier) DE *Algerier* • FR *Algérien* • EN *Algerian* • PT *argelino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Algeerier

Algeerierin [alʒ'e:ʀjəri] Femininum (Pluriel Algeerierinnen) DE *Algeerierin* • FR *Algérienne* • EN *Algerian [female]* • PT *argelina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Algeerierin

Alger Eegennumm DE *Algier* • FR *Alger* • EN *Algiers* • PT *Argel* **Beispill** Alger ass d'Haaptstad vun Algerien

i Variant: *Algier*

Algerien [alʒ'e:ʀiən] Eegennumm, Neutrum DE *Algerien* • FR *Algérie* • EN *Algeria* • PT *Argélia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Algerien; ech fueren d'nächst Woch an Algerien; ech kommen aus Algerien

i männlech Persoun: ↗Algeerier weiblech Persoun: ↗Algeerierin Adjektiv: ↗algeeresch Haaptstad: ↗Alger

Algier Eegennumm - Variant vun ↗Alger

Algorithmus Maskulinum (Pluriel Algorithmen / Algorithmen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Algriches [a:lgr'i:çəf] Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

alias ['a:ljas] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Alibi ['a:li:bi:] Maskulinum (Pluriel Alibien) **1.** DE *Alibi [eines Tatverdächtigen]* • FR *alibi [d'une personne suspectée]* • EN *alibi [of a suspect]* • PT *alibi [de uma pessoa suspeita]* **Beispill** de Verdächtigen hat kee gudden Alibi **2.** DE *Alibi, Rechtfertigung, Vorwand* • FR *alibi, justification* • EN *alibi [excuse, justification]* • PT *alibi, justificação* **Beispill** hatt benotzt d'Ausso, jidderee géif léien, als Alibi, fir et selwer och ze maachen!

aliesen ['aliəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agelies)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aliwen ['aliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agelieft) » **reflexiv** DE *sich einleben* • FR *s'acclimater, s'accoutumer* • EN *to come to terms with, to become acclimatized* • PT *aclimatar-se, ambientar-se* **Beispiller** hatt muss sech Schrëtt fir Schrëtt a seng nei Situation aliwen; si hu sech an hirer neier Noperschaft scho gutt agelieft

alignieren [alɪn'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé alignéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aliichten ['ali:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageliicht) » **intransitiv** DE *einleuchten* • FR *paraître évident, paraître clair* • EN *to make sense to* • PT *parecer evidente, parecer óbvio* **Beispiller** d'Argumenter vum Schäfferot hunn de Bierger net ageliicht; seng Iddie liichte jidderengem ganz séier an; hinne liichten d'Moosnamen, déi d'Verwaltung geholl huet, glat a guer net an; et liicht hinnen (net) an, datt och si Feeler gemaach hunn [si gesinn (net) an, datt och si Feeler gemaach hunn]

Alimentatioun [alimã:tasj'əʃən] Femininum (kee Pluriel) DE *Ernährung [Nahrung]* • FR *alimentation [nourriture]* • EN *diet* • PT *alimentação [nutrição]* **Beispiller** eng ongesond Alimentatioun mécht déck a schuet dem Organismus; Uebst a Geméis si wichteg Bestanddeeler vu gesonder Alimentatioun **Synonym** Ernährung

Alimenten [alim'æntən] Maskulinum (kee Singulier) - Variant vun ↗Alimenter

Alimenter [alim'æntə] Maskulinum (kee Singulier) DE *Alimente* • FR *pension alimentaire* • EN *alimony* • PT *alimentos, pensão alimentar* **Beispill** de gescheete Mann muss all Mount Alimenter fir seng Kanner bezuelen

i Variant: *Alimenten*

Alinea Maskulinum (Pluriel Alineaen) **[Administratioun]** DE *Absatz, Unterabsatz [eines Gesetzestextes]* • FR *alinéa [d'un texte de loi]* • EN *paragraph [of a text of a law]* • PT *alinea [de um texto de lei]* **Beispill** déi genee Modalitéit fënns de am Artikel 6, Paragraf 3, Alinea 2 vum entspreechende Gesetz

aliwweren ['aliwəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageliwwert) » **transitiv** (an d'Spidol) ageliwwert ginn DE *(ins Krankenhaus) eingeliefert werden* • FR *être hospitalisé* • EN *to be hospitalized, to be admitted (to hospital)* • PT *ser hospitalizado* **Beispiller** wei et schéngt, ass seng Mamm ganz onerwaart an d'Spidol ageliwwert ginn; weinst wat huet däi Papp da missen ageliwwert ginn?

Aliwwerung ['aliwəʀuŋ] Femininum (Pluriel Aliwwerungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Alkalimetall [alk'a:limətal] Neutrum (Pluriel Alkalimetaller) **[Chimie]** DE *Alkalimetall* • FR *métal alcalin* • EN *alkali metal* • PT *metal alcalino* **Beispill** zum Grupp vun den Alkalimetaller gehéieren ënner anerem de Lithium, den Natrium an de Kalium

Alkohol ['alkoho:l] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Alkohol [Getränk]* • FR *alcool [boisson]* • EN *alcohol [alcoholic drink]* • PT *álcool [bebida]* **Beispiller** meng Frëndin drénkt guer keen Alkohol; den Alkohol an den Tubak si Gefore fir d'Gesondheet; et gesäit een, datt s du den Alkohol spiers [et gesäit een, datt s du d'Wierkung vum Alkohol spiers]; Alkohol um Steier daerf net sinn! [Auto fueren, nodeem een Alkohol gedronk huet, daerf net sinn!] **2.** (Pluriel Alkoholen / Alkoholer) DE *Alkohol [Stoffgruppe]* • FR *alcool [composé organique]* • EN *alcohol [organic compound]* • PT *álcool [composto orgânico]* **Beispill** verschidden Alkoholer kënnen als Léisungsmittel benotzt ginn **3.** (kee Pluriel) DE *Alkohol [Isopropylalkohol]* • FR *alcool [isopropylique]* • EN *(isopropyl) alcohol* • PT *álcool [isopropílico]* **Beispiller** ier en eng Sprëtzt mécht, desinfizéiert den Infirmier d'Haut mat Alkohol; am Fall vun engem Beiestach hëllef Kompressen mat Alkohol, datt d'Schwellung zeréckgeet

alkoholesch [alkoh'o:ləf] Adjektiv **1.** DE *alkoholisch [Alkohol enthaltend]* • FR *alcoolisé [contenant de l'alcool]* • EN *alcoholic [containing alcohol]* • PT *alcoólico [que contém álcool]* **Beispill** et ass verbueden, alkoholescht Gedrénks u Jonker ënner siechzeng Joer ze

verkafen **2. DE** *alkoholisch* [Alkohol bildend] • **FR** *alcoolique* [relatif à la production d'alcool] • **EN** *alcoholic* [related to alcohol fermentation] • **PT** *alcoólico* [relativo à produção de álcool] **Beispill** am Chimiescours hu mer erkläert krit, wat bei der alkoholescher Gärung geschitt

Alkoholiker [alkoh'o:like] Maskulinum (Pluriel Alkoholiker) **DE** *Alkoholiker* • **FR** *alcoolique* • **EN** *alcoholic* • **PT** *alcoólico* **Beispiller** mäi Frënd ass Alkoholiker, hien drénkt schonn zënter Joren; vill Alkoholiker ginn hir Krankheet net gären zou

1 Weiblech Form: ↗Alkoholikerin

Alkoholikerin [alkoh'o:likərin] Femininum (Pluriel Alkoholikerinnen) **DE** *Alkoholikerin* • **FR** *alcoolique* [femme] • **EN** *alcoholic* [female] • **PT** *alcoólica* **Beispill** ech sinn eng dréchen Alkoholikerin, ech hunn zënter Jore keen Alkohol méi gedronk

1 Männlech Form: ↗Alkoholiker

alkoholiséiert [alkoholiz'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *betrunken* • **FR** *en état d'ébriété* • **EN** *inebriated, drunk* • **PT** *alcoolidado, em estado de embriaguez* **Beispill** am Rapport vun der Police stoung, datt de Chauffeur staark alkoholiséiert war

Alkoholismus [alkoho:l'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Alkoholismus, Alkoholabhängigkeit* • **FR** *alcoolisme* • **EN** *alcoholism* • **PT** *alcoólismo* **Beispill** den Alkoholismus ass en dacks ënnerschate Problem vun eiser Gesellschaft

Alkoholkontroll ['alkoho:lkontrol] Femininum (Pluriel Alkoholkontrollen) **DE** *Alkoholkontrolle* • **FR** *contrôle d'alcoolémie* • **EN** *alcohol check, alcohol test* • **PT** *controlo de alcoolemia* **Beispill** op Uerder vum Procureur gouf eng systematesch Alkoholkontroll duerchgefëiert

Alkoholsucht ['alkoho:lzuɣt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Alkoholabhängigkeit* • **FR** *dépendance à l'alcool* • **EN** *alcohol addiction* • **PT** *alcoólismo* **Beispill** mäi Mataarbechter krut seng Alkoholsucht iergendwann net méi verstoppt

Alkoholtest ['alkoho:ltæst] Maskulinum (Pluriel Alkoholtester) **DE** *Alkoholtest* • **FR** *éthylotest, alcootest* • **EN** *breathalyser test, alcohol check* • **PT** *teste do álcool, teste do balão* **Beispill** ee vun de Chauffieren hat ofensichtlech eng am Kanälli an huet missen Alkoholtest maachen

All [al] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weltall* • **FR** *univers, cosmos* • **EN** *space* [universe] • **PT** *universo, cosmos* **Beispill** d'Astronauten hu sech mat hirer Rakéit op de Wee an den All gemaach **Synonym** Weltall

all [al] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *jeder* [jeder einzelne] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispiller** datt muss dach all Mënsch verstoen!; all Member soll un der Generalversammlung deelhuefen **Synonym** jidder » Singulier / männlech / Nominativ **2. DE** *jeder, aller, all, jeglicher* • **FR** *tout* • **EN** *all* • **PT** *todo* **Beispiller** bei där Fra hirer Stuerheet war all Protest ëmsoss; all dee Stress mécht mech krank! » Singulier / männlech / Akkusativ **3. DE** *jeden* [jeden einzelnen] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every*

• **PT** *cada* **Beispill** d'Police huet all Wénkel vum Haus duerchsicht **Synonym** jidder » Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** *jeden, allen, all, jeglichen* • **FR** *tout* • **EN** *all* • **PT** *todo* **Beispiller** ech hunn all Glawen un d'Mënschheet verluer; wien huet all de Schockela giess? » Singulier / weiblech / Nominativ **5. DE** *jede* [jede einzelne] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** bei dësem Gedicht huet all Stroph aacht Versen **Synonym** jidder » Singulier / weiblech / Nominativ **6. DE** *jede, alle, all, jegliche* • **FR** *toute* • **EN** *all* • **PT** *toda* **Beispiller** fir déi Accidentéiert koum all Hëllef ze spéit; all eis Méi war ëmsoss » Singulier / weiblech / Akkusativ **7. DE** *jede* [jede einzelne] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** op engem schwaarze Paltong gesäit een all Fisem **Synonym** jidder » Singulier / weiblech / Akkusativ **8. DE** *jede, alle, all, jegliche* • **FR** *toute* • **EN** *all* • **PT** *toda* **Beispiller** de Coiffer hat all Méi, fir meng Krauselen an d'Fassung ze kréien; am Examen hunn ech all meng Tënt verschriwwen » Singulier / sächlech / Nominativ **9. DE** *jedes* [jedes einzelne] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** all Kand krut e schéine roud Loftballon geschenkt **Synonym** jidder » Singulier / sächlech / Nominativ **10. DE** *jedes, alles, all, jegliches* • **FR** *tout, toute* • **EN** *all* • **PT** *todo, toda* **Beispiller** all säi Geld geet drop fir Dommheeten; all Gejâiz war ëmsoss, d'Kand krut net, wat et wollt » Singulier / sächlech / Akkusativ **11. DE** *jedes* [jedes einzelne] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** de Mënsch soll all Liewewiese respektéieren **Synonym** jidder » Singulier / sächlech / Akkusativ **12. DE** *jedes, alles, all, jegliches* • **FR** *tout, toute* • **EN** *all* • **PT** *todo, toda* **Beispiller** d'Meedchen huet him all säi Leed geklot; de Schoulmeeschter huet all Gestéppels streng verbueden » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **13. DE** *alle, all* • **FR** *tous* (les), *toutes* (les) • **EN** *all* • **PT** *todos* (os), *todas* (as) **Beispiller** menger Mamm hir Posche sinn all aus Lieder; all d'Fraktiounen hunn de Gesetzestext gestëmmt; all Versich, den Auto unzekréien, waren ëmsoss » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **14. DE** *alle, all* • **FR** *tous* (les), *toutes* (les) • **EN** *all* • **PT** *todos* (os), *todas* (as) **Beispiller** hie wouss op all Froen eng Äntwert; hien huet seng Frënn all agelueden; ech sammelen all d'Broschüre vun eisen Duerfveräiner; d'Post léisst all hir Leitungen ënnerierdesch verleeën » Singulier / männlech / Dativ **15. DE** *jedem* [jedem einzelnen] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispiller** hie geet weinst all Bobbo bei den Dokter; hie geet all Sträit aus dem Wee » Singulier / männlech / Dativ **16. DE** *all* • **FR** *tout* • **EN** *all* • **PT** *todo* **Beispill** déi al Direktesch gouf mat all deem Drock an der Firma net méi eens » Singulier / weiblech / Dativ **17. DE** *jeder* [jeder einzelnen] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** de Komitee huet festgehalten, datt no all Sëtzung e Rapport geschriwwen gëtt » Singulier / weiblech / Dativ **18. DE** *all* • **FR** *toute* • **EN** *all* • **PT** *toda* **Beispill** bei all där Opreegung hat ech meng Schlëssele vergiess » Singulier / sächlech / Dativ **19. DE** *jedem* [jedem einzelnen] • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispiller** an der Retraite ass virun all Iessen eng Meditatioun virgesinn; eis Kanner sinn ofgehäert, well se bei all Wieder dobause spilen » Singulier / sächlech / Dativ **20. DE** *all* • **FR** *tout, toute* • **EN** *all* • **PT** *todo, toda* **Beispill** bei all deem Geméis brauch ech kee Fleeesch méi » Pluriel / männlech/weiblech/

sächlech / Dativ **21. DE** *all* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all* • **PT** *todos (os), todos (as)* **Beispiller** d'Decisioun gouf kollektiv vun **all** de betroffenen Acteure geholl; déi jonk Professesch ass bei **all** hire Schüler beléift; no **all** deenen Opreegunge misst ee kënnen eng Woch Vakanz maachen!

Alldag ['aldɑ:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Alltag* [tägliches Einerlei] • **FR** *quotidien* [vie quotidienne] • **EN** *everyday life* • **PT** *dia a dia, quotidiano* **Beispiller** jidderee versicht, säin **Alldag** esou agreeabel ewéi méiglech ze gestalten; d'Kompetenzen, déi een am **Alldag** brauch, kritt een an der Schoul bäibruecht

Alldagssprooch ['aldɑ:χsʃpɾo:χ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Alltagssprache* • **FR** *langage courant* • **EN** *everyday language* • **PT** *linguagem coloquial* **Beispill** d'Wuert „därbaants“ ass vereeltz a gëtt an der **Alldagssprooch** bal net méi gebraucht

aldeegelech [ald'e:çlœç] Adjektiv **1. DE** *alltäglich, tag-täglich* • **FR** *quotidien* [journalier] • **EN** *daily* [day-to-day, regular] • **PT** *diário* **Beispill** ech verdroen deen **aldeegeleche** Stress ronderëm Beruff a Stot net méi **2. DE** *all-täglich, gewöhnlich, banal* • **FR** *ordinaire, banal* • **EN** *daily* [everyday, ordinary] • **PT** *ordinário, habitual* **Beispiller** eng Sonnendäischtert ass keen **aldeegeleche** Phänomeen; an der Vakanz versiche vill Leit, aus hirem **aldeegeleche** Kader auszebriechen; fir vill Leit geet näischt iwwer dat **Alldeegelecht** (fir vill Leit geet näischt iwwer dat, wat se gewinnt sinn)

Allée [al'e:] Femininum (Pluriel Alleeën) **DE** *Allée* • **FR** *allée* • **EN** *alley, avenue* • **PT** *álea, alameda* **Beispiller** an der **Allée** sti Beem, déi méi wéi honnert Joer hunn; munch schéin **Alléeë** goufe muttwëlles ewechgehaen

allefalls ['aləfals] Adverb **DE** *allenfalls* [höchstens, bestenfalls] • **FR** *tout au plus* • **EN** *at most, at best* • **PT** *na melhor das hipóteses* **Beispill** an där kuerzer Zäit, déi mer hunn, kënne mer déi eenzel Sujeten **allefalls** uschneiden **Synonymen** beschtefalls, héchstens

alleguer [aləg'u:ɐ] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1. DE** *allesamt, alle* • **FR** *tous, toutes* • **EN** *all* • **PT** *todos, todas* **Beispiller** d'Acteure sinn um Enn vum Stéck **alleguer** op d'Bün komm; an deem Geschäft leien d'Präisser vun de Schong **alleguer** ëm honnert Euro; **alleguer** d'Kanner, déi um Fest waren, kruten eng Tut Kamellen **Synonym** all » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2. DE** *allesamt, alle* • **FR** *tous, toutes* • **EN** *all* • **PT** *todos, todas* **Beispiller** bei der Virstellung vum Projet huet de Responsabelen **alleguer** d'Mataarbechter ernimmt; den Entrepreneur huet seng Maschinne bal **alleguer** geleet **Synonym** all » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3. DE** *allen* • **FR** *tous, toutes* • **EN** *all* • **PT** *todos, todas* **Beispiller** de Patron huet **alleguer** sengen Aarbechter Merci gesot; vun **alleguer** den Zeitunge liesen ech keng eng méi; dës Decisioun gouf vun eis **alleguer** guttgeheescht **Synonym** all

V Variant: **alleguerten**

alleguerten [aləg'u:ɐtən] Indefinitpronomen - Variant vun **alleguer**

allem ['aləm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1. DE** *allem* • **FR** *tout* • **EN** *all* • **PT** *todo* **Beispill** bei **allem** gudder Wëlle sinn ech net domat averstanen! » Singulier / sächlech / Dativ **2. DE** *allem* • **FR** *tout, toute* • **EN** *all, everything* • **PT** *todo, toda, tudo* **Beispiller** trotz **allem** Gestreits hate mer eng interessant Diskussioun; mir si mat **allem** averstanen; deen ale Grant huet en **allem** eppes auszesetzen!

allen ['alən] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1. DE** *alle* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all* • **PT** *todos (os), todas (as)* **Beispiller** eis Kanner kruten **alle** véier de Bloen Houscht; d'Täter sinn **allen** zwee ongeféier 30 Joer al » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2. DE** *alle* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all* • **PT** *todos (os), todas (as)* **Beispill** mir hunn der Nopesch hir Bouwen **allen** dräi am Park gesinn » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3. DE** *allen* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all (the)* • **PT** *todos (os), todas (as)* **Beispiller** hie leeft am Fridde mat **alle** Leit; vun **allen** Iddien ass dës déi besch; bass du vun **alle** gudder Geeschter verlooss?

Allënster [a:'ənste] Eegennumm **DE** *Alltlinster* • **FR** *Alltlinster* • **EN** *Alltlinster* • **PT** *Alltlinster* **Beispiller** ech wunnen zu **Allënster**; firt dëse Bus op **Allënster**?

aller ['alɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **DE** *aller* • **FR** *toute* • **EN** *all* • **PT** *toda* **Beispiller** hie gëtt an **aller** Stëll begruween; nom Iesse souz hien do, an **aller** Gemittsrou d'Zeitung ze liesen

allerbescht [alɛb'æft] Adjektiv **DE** *allerbeste* • **FR** *de loin le meilleur* • **EN** *very best* • **PT** *de longe o melhor* **Beispiller** déi bescht Zoossiss kriss de bei eisem Metzler, déi **allerbescht** hunn ech awer a Portugal giess; dat **Allerbescht** ass fir dech grad gutt genuch!; mat senger Gesondheet steet et net zum **Allerbeschten** (hien huet gesondheetlech Problemer!); dat do ass awer déi **Allerbescht**! [dat do ass awer de Combell!]

Allerbuer ['alɛbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Allerborn* • **FR** *Allerborn* • **EN** *Allerborn* • **PT** *Allerborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Allerbuer**; firt dëse Bus op **Allerbuer**?

V Lokalvariant: **Allerburren**

Allerburren ['alɛburən] Eegennumm - Variant vun **Allerbuer**

alldéngs [ald'e:nj] Adverb **DE** *allerdings, jedoch* • **FR** *toutefois, cependant* • **EN** *however, though* • **PT** *contudo, todavia, no entanto* **Beispiller** si haten eng flott Vakanz, et huet **alldéngs** vill gereent; mir hate grouss Pläng, déi mer **alldéngs** ni konnte realisieren

alleréischt [alɛr'ɛɪft] Adjektiv **DE** *allererste* • **FR** *tout premier* • **EN** *very first* • **PT** *primeiro (de todos)* **Beispiller** mäi Jong ass bei de Pompjeeën an hien hat de Weekend säin **alleréischten** Asaz; wie war eigentlech déi **alleréischt** Fra, déi an d'Chamber gewielt gouf?

Allergeen [alɛɾg'e:n] Maskulinum (Pluriel Allergeenen) **DE** *Allergen* • **FR** *allergène* • **EN** *allergen* • **PT** *alergénio* **Beispill** de ménschleche Kierper muss stänneg **Allergeenen**, déi en ophëlt, erkennen an ofwieren

Allergen [alɛʁg'e:n] Maskulinum (Pluriel Allergenen) - Variant vun \nearrow Allergeen

allergesch [al'ɛʁgəʃ] Adjektiv DE *allergisch* • FR *allergique* • EN *allergic* • PT *alérgico* **Beispiller** hien huet eng allergesch Reaktioun op de Beiestach gemaach; hatt ass allergesch op Hieselnëss

Allergie [alɛʁʒ'i:] Femininum (Pluriel Allergien) DE *Allergie* • FR *allergie* • EN *allergy* • PT *alergia* **Beispiller** hien huet eng Allergie op Nëss; et gëtt ëmmer méi Kanner, déi un Allergie leiden

Allergiker [al'ɛʁʒikɐ] Maskulinum (Pluriel Allergiker) DE *Allergiker* • FR *personne allergique* • EN *allergic person* • PT *pessoa alérgica* **Beispill** als Allergiker verdréit hie kee Stëbs

♀ Weiblech Form: \nearrow Allergikerin

Allergikerin [al'ɛʁʒikəri:n] Femininum (Pluriel Allergikerinnen) DE *Allergikerin* • FR *femme allergique, fille allergique* • EN *allergic woman, allergic girl* • PT *mulher alérgica, rapariga alérgica* **Beispill** als Allergikerin däerf meng kleng Schwëster vill Saachen net iessen

♂ Männlech Form: \nearrow Allergiker

Allergolog [alɛʁgol'o:k] Maskulinum (Pluriel Allergologen) DE *Allergologe* • FR *allergologue, allergologiste* • EN *allergist* • PT *alergologista* **Beispill** mäin Allergolog huet mer ausféierlech erkläert, wat bei enger Desensibiliséierung geschitt

♀ Weiblech Form: \nearrow Allergologin

Allergologie [alɛʁgoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Allergologie* • FR *allergologie* • EN *allergology* • PT *alergologia* **Beispill** d'Allergologie bitt dem Patient haut eng grouss Panoplie un effikasse Medikamenter

Allergologin [alɛʁgol'o:gin] Femininum (Pluriel Allergologinnen) DE *Allergologin* • FR *allergologue, allergologiste [femme]* • EN *allergist [female]* • PT *alergologista [mulher]* **Beispill** meng Allergologin huet erausfonnt, datt ech allergesch op mäi Wäschmëttel reagieren

♂ Männlech Form: \nearrow Allergolog

allergréis Adjektiv

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

allerhand [alɛh'ant] onverännerbaart Adjektiv **1.** DE *allerhand, allerlei* • FR *toutes sortes de* • EN *all kinds of* • PT *todo o tipo de* **Beispill** hei am Buttek kritt een allerhand Saachen ze kafen **Synonymmen** allerlee, allméiglech **2.** DE *allerhand, unerhört* • FR *incroyable [ef-farant, choquant]* <Adverb *incroyablement*> • EN *outrageous, shocking* <Adverb *outrageously, shockingly*> • PT *incrível, escandaloso* <Adverb *incrivelmente*> **Beispiller** dat do ass wierklech **allerhand!**; dee Rotzbof ass **allerhand** frech mat eis!

Allerhellegen [alɛh'æləzən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Allerheiligen* • FR *Toussaint* • EN *All Saints' Day* • PT *dia de Todos os Santos* **Beispill** Allerhellegen ass e kierchleche Feierdag

Allerhellegevakanz [alɛh'æləzəvakants] Femininum (Pluriel Allerhellegevakansen) DE *Herbstferien [um Allerheiligen]* • FR *vacances de la Toussaint* • EN *au-*

tumn half-term holiday • PT *férias de outono [junto ao feriado de Todos os Santos]* **Beispill** d'Allerhellegevakanz fänkt dëst Joer den 31. Oktober un

allerlee ['alɛle:] onverännerbaart Adjektiv DE *allerlee* • FR *toutes sortes de* • EN *all sorts of* • PT *toda a espécie de* **Beispiller** hei kritt een **allerlee** Kreemchen ze kafen; hatt huet schonn **allerlee** erlieft [hatt huet scho villes erlieft] **Synonymmen** allerhand, allméiglech

allerlescht [alɛl'æft] Adjektiv DE *allerletzte* • FR *tout dernier* • EN *very last* • PT *último (de todos), derradeiro* **Beispiller** well mir ze spéit komm sinn, hu mir eis misen an déi **allerlescht** Rei setzen; de Service an deem Restaurant ass dat **Allerlescht!** [de Service an deem Restaurant ass ganz schlecht]

Allermatch Maskulinum (Pluriel Allermatcher) - Variant vun \nearrow Allersmatch

Aller-Match Maskulinum (Pluriel Aller-Matcher) - Variant vun \nearrow Allersmatch

allermeescht Indefinitpronomen

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

allermeeschten Indefinitpronomen

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

allermeeschter Indefinitpronomen

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

allerneist ['alɛnɛist] Adjektiv DE *allerneueste* • FR *tout nouveau, tout dernier* • EN *newest, latest* • PT *último [mais novo, mais recente]* **Beispiller** op der Foire presentéieren d'Firmen hir **allerneiste** Produiten; de Röntgenapparat an eiser Klinik ass um **allerneiste** Stand vun der Technik; ass dat elo dat **Allerneist?** ^[ironesch] [⇒ seet een, wann een eng Neierung skeptesch gesäit]

♀ Variant: **allerneist**

allerneist [alɛn'ɛɪst] Adjektiv - Variant vun \nearrow allerneist

Aller-retour [alɛ:rət'u:ʁ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Aller-retouren) **1.** DE *Hin- und Rückreise* • FR *aller-retour [trajet]* • EN *round trip* • PT *ida e volta* **Beispill** mir maachen den **Aller-retour** an engem Dag **2.** DE *Rückfahrkarte* • FR *aller-retour [billet]* • EN *return [ticket]* • PT *bilhete de ida e volta* **Beispill** ech hätt gären en **Aller-retour** fir op Esch-Uelzecht, wannechgelift!

Allerséilen [alɛz'zɪlən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Al-lerseelen* • FR *Jour des Morts* • EN *All Souls' Day* • PT *dia de Finados* **Beispill** op Allerséile gëtt fir déi Verstuerwe gebiet

Allersmatch Maskulinum (Pluriel Allersmatcher) DE *Hinspiel* • FR *match aller* • EN *away game* • PT *jogo fora de casa [encontro desportivo]* **Beispill** eis Nationalekip huet hiren **Allersmatch** haushéich gewonnen **Synonymmen** Himatch, Hispill

♀ Varianten: **Allermatch, Aller-Match**

alles ['alɛs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *alles* • FR *tout* • EN *all, everything* • PT *tudo* **Beispiller** et ass **alles** an der Rei; et dréit sech **alles** nëmme dem hien! » Singulier / sächlech /

Akkusativ **2.** DE *alles* • FR *tout* • EN *all, everything* • PT *tudo* **Beispiller** dréink net *alles* beieneen!; meng Frëndin huet op *alles* eng Äntwert » Singulier / sächlech / Genitiv **3.** DE *alles* • FR *tout* • EN *all* • PT *tudo* **Beispiller** wiere mir däers *alles* gutt lass!; mengs du, hie wier sech däers *alles* bewusst?

alles an allem Adverb **1.** DE *alles in allem* [*alles zusammen*] • FR *au total, en tout, tout compris* • EN *in total* • PT *no total, ao todo, tudo incluído* **Beispill** d'Rees huet eis *alles an allem* 2000 Euro kascht **Synonymmen** am Ganzen, insgesamt **2.** DE *alles in allem* [*im Ganzen gesehen*] • FR *en général, tout compte fait* • EN *all in all, all things considered* • PT *globalmente, no fim de contas* **Beispill** *alles an allem* war ech ganz zefridde mam Hotel **Synonymmen** allgemeng, am Allgemengen, am Fong, am grouse Ganzen

allez ['alɛ:] Interjektion **1.** allez (hopp) / allez (hëpp) DE *komm(t) (schon), los* • FR *allez (hop) 'renforce l'expression d'une incitation, d'un encouragement* • EN *come on, chop chop* [*used to emphasize encouragement*] • PT *anda, vá (lá), vamos (lá)* [*para exprimir uma incitação, um encorajamento*] **Beispiller** *allez*, bleif beim Theema!; so et schon, *allez!*; *allez*, sief net esou pessimistescho!; *allez*, komm, géff der Tatta eng Bees!; *allez*, maach e bësse méi séier!; dee leschte Kilometer packe mer och nach, *allez hopp!*; *allez hëpp*, elo hëls de deng Bicher an du léiers! **Synonym** dajee **2.** *allez, allez* DE *komm, komm, jetzt reicht's, nun hör aber auf* • FR *allez, allez* [*pour exprimer un certain agacement*] • EN *come on, knock it off* [*used to express irritation*] • PT *anda lá, tá bom* [*para exprimir uma certa irritação*] **Beispiller** *allez, allez*, ziel mer eng aner!; *allez, allez*, dat do ass erëm eng vun denge Geschichten!

allgemeng [alɣəm'æŋ] Adjektiv **1.** DE *allgemein* [*mehrheitlich*] • FR *général* [*majoritaire*] <Adverb en général> • EN *general* [*with widespread agreement*] <Adverb generally> • PT *geral* [*maioritário*] <Adverb geralmente> **Beispiller** op allgemenge Wonsch spille mer elo eng Walz; hie gëtt allgemeng als ee vun deene beschten Historiker ugesinn **Synonym** generell **2.** DE *allgemein* [*generell, prinzipiell*] • FR *général, global* <Adverb globalement> • EN *general* [*overall*] <Adverb generally> • PT *geral, global* <Adverb geralmente> **Beispiller** déi allgemeng Situatoun huet sech verbessert; et geet hei net nëmmen ëm d'Ëmwelt, mee ëm d'Liewensqualität allgemeng; allgemeng kann ee soen, datt et am Juni net méi fréiert; d'Kanner hunn am Allgemenge ganz gutt matgeschafft [d'Kanner hunn allgemeng ganz gutt matgeschafft] **Synonym** generell **3.** DE *allgemein* [*allgemein gültig*] • FR *général* [*universel*] • EN *general* [*universal*] • PT *geral* [*universal*] **Beispill** et muss sech un déi allgemeng Reegele gehale ginn **Synonym** generell **4.** DE *allgemein* [*nicht ins Detail gehend*] • FR *général* [*n'entrant pas dans le détail*] • EN *general* [*broad, not going into detail*] • PT *geral* [*que não entra em pormenores*] **Beispill** ech hunn e puer allgemeng Remarken zu dësem Sujet **Synonym** generell

Allgemengbildung [alɣəm'æŋbɪldʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Allgemeinbildung* • FR *culture générale* • EN *general education* • PT *cultura geral* **Beispiller** d'Kanner brauchen eng gutt Allgemengbildung, fir am Liewe weiderzekommen; beim Concours gëtt de

Kandidaten hir Allgemengbildung getest

allgemenggëlteg [alɣəm'æŋg'ɛltəç] Adjektiv - Variant vun ²allgemenggëlteg

allgemenggëlteg [alɣəm'æŋgyltəç] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: allgemenggëlteg

Allgemengheet [alɣəm'æŋhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Allgemeinheit, Öffentlichkeit* • FR (*grand*) *public* • EN *general public* • PT (*grande*) *público* **Beispiller** d'Archive si fir d'Allgemengheet zougänglech; d'Staatsbeamte stinn am Déngscht vun der Allgemengheet **2.** (Pluriel Allgemengheeten) ^{pejorativ} DE *Allgemeinheit, Banalität, Plattitüde* • FR *banalité, platitude* • EN *banality, generality* • PT *banalidade, trivialidade* **Beispiller** wat s du do ziels, ass dach just eng Allgemengheet; a senger Ried huet de Politiker nëmmen Allgemengheete vu sech ginn; de Riedner huet sech an Allgemengheete verluer [de Riedner huet nëmme vag Aussoe gemaach]

Allheelmëttel [al'h'e:lmətəl] Neutrum (Pluriel Allheelmëttelen / Allheelmëttel) DE *Allheilmittel* • FR *panacée* • EN *panacea, cure-all* • PT *panaceia* **Beispill** déi ugekënnegt Moosname si keen Allheelmëttel géint de Chômage

Allianz [alj'ants] Femininum (Pluriel Allianzen) DE *Allianz, Bündnis* • FR *alliance* • EN *alliance* • PT *aliança* **Beispill** tëschent deenen zwou Parteien ass et zu kenger Allianz komm

alliéiert [alj'ziɛt] Adjektiv DE *alliiert, verbündet* • FR *allié* [*par un accord, par un traité*] • EN *allied* [*by treaty, by agreement*] • PT *aliado* [*unido por pacto, por tratado*] **Beispill** déi alliéiert Zaldote goufen agesat, fir de Fridden ze sécheren

all-inclusive Adverb

1 Hei entsteet en neien Artikel.

alljärelech [alj'ɛ:ɣlɛç] Adjektiv DE *jährlich, alljährlich* • FR *annuel* • EN *annually, yearly* • PT *anual* **Beispill** de Veräin invitéiert op säin alljärelechen Ausfluch op Paräis

alljoers [alj'o:es] Adverb DE *jedes Jahr, alljährlich* • FR *tous les ans, chaque année* • EN *every year* • PT *todos os anos* **Beispiller** eisen Handwierksbetrib ass alljoers op der Foire; fir d'Kiermes gouf et alljoers e Kranzkuch; wéi alljoers hu mir dëse Weekend eisen traditionelle Konveniat **Synonym** all Joer

allkéiers [al'k'ɛiɛs] Adverb **1.** DE *jedes Mal* • FR *chaque fois* • EN *every time* • PT *todas as vezes* **Beispill** bei dësem Lidd kréien ech allkéiers eng Héngerhaut **2.** DE *je, jeweils* [*für sich*] • FR *chaque fois, chacun(e)* [*considéré individuellement*] • EN *each* [*individually*] • PT *cada vez, cada um(a)* [*considerado individualmente*] **Beispiller** déi zwee Interpellanten hunn allkéiers 40 Minuten Zäit fir hir Ried; op déi nei Bréck kënnt op all Sait eng Vélospist vun allkéiers 1,5 Meter Breet **Synonym** jeeeweils

allmächtig [al'm'æçtəç] Adjektiv DE *allmächtig* • FR *tout-puissant* • EN *almighty* [*omnipotent*] • PT *todo-pode-*

roso **Beispill** och de President ass net **allmächtig**!

allméiglech [alm'ɛɪ̯lɛç] Adjektiv **DE** *allerlei* • **FR** *de toute(s) sorte(s)* • **EN** *all kinds of* • **PT** *de todo(s) o(s) tipo(s)* **Beispiller** um Floumaart féinnt een **allméiglech** interessant Antiquitéiten; hien hält sech mat **allméiglech**em Wouscht op **Synonymmen** *allerlee, allerhand*

allmoies [alm'oʝəs] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Allocatioun [alokasi'øʊn] Femininum (Pluriel **Allocatiounen**) - Variant vun **Allokatioun**

allofon [alo'fo:n] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Allokatioun [alokasi'øʊn] Femininum (Pluriel **Allokatiounen**) **DE** *Beihilfe [finanzielle Unterstützung]* • **FR** *allocation* • **EN** *financial help, grant, allowance, benefit* • **PT** *ajuda (financeira), abono* **Beispill** vill sozial schwach Famille sinn op **Allokatiounen** ugewisen **Synonymmen** *Bäihëllef, Zoulag*

allongéieren [alɔ̃:ʒ'ɔ̃ʁəʁɛn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **allongéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

allophon [alo'fo:n] Adjektiv - Variant vun **allofon**

allowes [al'o:vəs] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Allür [al'y:R] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Auftreten, Benehmen* • **FR** *allure [comportement, manière d'être]* • **EN** *demeanour, manner* • **PT** *porte [comportamento, maneira de ser]* **Beispill** deng Mamm huet am Alter awer nach eng sportlech **Allür 2.** (Pluriel **Allüren**, kee Singular) **[pejorativ]** **DE** *Allüren* • **FR** *allures [genre]* • **EN** *affection, airs* • **PT** *ares [pose]* **Beispill** hie kritt ëmmer méi d'**Allüre** vun engem Neiräichen

I Variant: **Allure**

Allure [al'y:R] Femininum (Pluriel **Alluren**) - Variant vun **Allür**

Allusioun [alyzi'øʊn] Femininum (Pluriel **Allusiounen**) **1.** **DE** *Anspielung* • **FR** *allusion [référence, insinuation]* • **EN** *allusion [reference]* • **PT** *alusão [referência, insinuação]* **Beispiller** säi Kénschtlernum ass eng **Allusioun** op eng historeshch Figur; hal op, **Allusiounen** ze maachen, so et richteraus! **Synonym** **Uspilling 2.** **DE** *Andeutung* • **FR** *allusion [annonce vague]* • **EN** *allusion [hint]* • **PT** *alusão [indicação vaga]* **Beispiller** de Spëtzesportler huet **Allusioune** gemaach, wéi wann e wéilt ophalen; dem Chef seng vag **Allusioune** gi mir net duer, ech brauch zolidd Fakten! **Synonym** **Undeutung**

allzäit ['altsæ:ɪt] Adverb **1.** **DE** *zumindest, jedenfalls* • **FR** *en tout cas* • **EN** *in any case, anyway* • **PT** *em todo o caso, de qualquer maneira* **Beispill** ech hoffen **allzäit**, datt séier eng Léisung fonnt gëtt **Synonymmen** *jiddedfalls, op alle Fall 2.* **DE** *allzeit, immer, stets* • **FR** *toujours, constamment* • **EN** *at all times* • **PT** *sempre, constantemente* **Beispill** am Land sollen **allzäit** genuch Impfstoffer zur Verfügung stoen **3.** **[vereez]** **DE** *mindestens [wenigstens]* • **FR** *au moins [au minimum]* • **EN** *at least* • **PT** *pelo menos [no mínimo]* **Beispill** mir sinn doudmidd, mir

waren **allzäit** dräi Stonnen ënnerwee **Synonymmen** op d'mannst, mindestens, wéinstens

allze ['altsə] Adverb **DE** *allzu, zu* • **FR** *trop, bien trop [excessivement]* • **EN** *all too [excessively]* • **PT** *demasiado [excessivamente]* **Beispiller** dat ass schonn **allze** dacks virkomm; dee Fleck gesäit een net **allze** vill op dësem Stoff [dee Fleck gesäit ee relativ wéineg op dësem Stoff]; mir gesinn eis net **allze** dacks [mir gesinn eis relativ seelen]; virun net **allze** laanger **Zäit** hu mir nach niewentenee gewunnt [viru relativ kuerzer **Zäit** hu mir nach niewentenee gewunnt]; dëse Wanter war net **allze** kal [dëse Wanter war relativ mëll]

Alm [alm] Femininum (Pluriel **Almen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Almillen ['a:lmilən] Eegennumm **DE** *Almillen* • **FR** *Almillen* • **EN** *Almillen* • **PT** *Almillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Almillen**; fiert dëse Bus op d'**Almillen**?

Almosen ['almo:zən] Neutrum (Pluriel **Almosen**) **DE** *Almosen* • **FR** *aumône* • **EN** *handout, charity* • **PT** *esmola [donativo feito aos pobres]* **Beispiller** fréier waren aarm Leit dacks op **Almosen** ugewisen; ech schaffen net fir esou en **Almosen** **[ëgs]** [ech schaffen net fir esou eng niddereg Zomm]

almoudesch ['a:lməʊdɛʃ] Adjektiv **DE** *altmodisch* • **FR** *démodé* • **EN** *old-fashioned* • **PT** *fora de moda, antiquado* **Beispiller** meng Mamm wéllt hien **almoudesche** Brëll duerch e moderne Modell ersetzen; mäi Gezei besteet haaptsächlech aus **almoudesche** Kleeder aus de Siwwenzegerjoren; eisen Noper kacht op enger **almoudescher** Kachmaschinn, déi nach mat Holz gehëtzt gëtt

aloggen ['alogən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ageloggt**) » **transitiv** **DE** *einloggen [anmelden]* • **FR** *connecter [par identification]* • **EN** *to log in* • **PT** *conectar [mediante identificação]* **Beispill** du muss däi Benotzernum an däi Passwuert aginn, fir dech **anzuloggen**

aloossen ['alo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agelooss**) » **transitiv 1.** **DE** *einlassen [einlaufen lassen]* • **FR** *faire couler* • **EN** *to run [a bath]* • **PT** *deixar correr [água para o banho]* **Beispill** **looss** alt scho Waasser an d'**Bidden an!** **2.** **DE** *einlassen [Zutritt gewährleisten]* • **FR** *laisser entrer [autoriser l'accès]* • **EN** *to let in, to admit [to allow to enter]* • **PT** *deixar entrar [permitir a entrada]* **Beispill** mir wollten de Concert lauschtere goen, mee si **hunn** eis net **agelooss** » **reflexiv 3.** sech aloossen op **mam** **Akkusativ** **DE** *sich einlassen auf* • **FR** *se laisser embarquer dans* • **EN** *to get involved in, to be drawn in(to)* • **PT** *meter-se em, envolver-se em* **Beispiller** **looss** dech net op eng Diskussioun mat him an!; hien **huet** sech op e gefeierlecht Spillchen **agelooss 4.** **[pejorativ]** sech aloosse mat **mam** **Dativ** **DE** *sich einlassen mit* • **FR** *entretenir des relations avec* • **EN** *to become embroiled with, to become mixed up with* • **PT** *meter-se com, envolver-se com* **Beispill** **looss** dech net mat hinnen an!

Alpen ['alpən] Eegennumm (kee Singular) **DE** *Alpen* • **FR** *Alpes* • **EN** *Alps* • **PT** *Alpes* **Beispill** eis lescht Vakanz hu mer an den **Alpe** verbruecht

Alpenheckeschlëffer ['alpən'hækəʃlɛfɛ] Maskulinum (Pluriel **Alpenheckeschlëffer**) **Prunella**

collaris **DE** *Alpenbraunelle* • **FR** *accenteur alpin* • **EN** *alpine accentor* • **PT** *ferreirinha-alpina* **Beispill** wéi laang bréien d'Alpenheckeschlëffer? **Synonym** Alpenheckestéisser

Alpenheckestéisser [ˈalpənhækəʃtɛɪsɐ] Maskulinum (Pluriel Alpenheckestéisser) *Prunella collaris* **DE** *Alpenbraunelle* • **FR** *accenteur alpin* • **EN** *alpine accentor* • **PT** *ferreirinha-alpina* **Beispill** wéi laang bréien d'Alpenheckestéisser? **Synonym** Alpenheckeschlëffer

Alpesandleefer [ˈalpɛzantleːfɛ] Maskulinum (Pluriel Alpesandleefer) *Calidris alpina* **DE** *Alpenstrandläufer* • **FR** *bécasseau variable* • **EN** *dunlin* • **PT** *pilrito-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Alpesandleefer?

Alpha Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Alpha-Variant

Alphabeet Neutrum (Pluriel Alphabeeten / Alphabeeter) - Variant vun ↗Alphabet

alphabetes Adjektiv - Variant vun ↗alphabetes

Alphabet [alfaːb'e:t] Neutrum (Pluriel Alphabeten / Alphabeter) **DE** *Alphabet* • **FR** *alphabet* • **EN** *alphabet* • **PT** *alfabeto* **Beispiller** eist Alphabet huet 26 Buschtawen; den S kënnt am Alphabet virum T; d'Dossiere sinn dem Alphabet no klasséiert; hatt ass dat Éischt am Alphabet [säin Numm steet alphabetesch un éischter Plaz]

alphabetesch [alfaːb'e:təʃ] Adjektiv **DE** *alphabetisch* • **FR** *alphabétique* <Adverb *alphabétiquement*> • **EN** *alphabetic* <Adverb *alphabetically*> • **PT** *alfabético* <Adverb *alfabeticamente*> **Beispiller** setz d'Lëscht vun de Wieder an eng alphabetesch Reiefolleg!; d'Bicher sinn alphabetesch sortéiert

Alphabetisatioun [alfaːbeːtizasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Alphabetiséierung

alphabetiséieren [alfaːbeːtiz'ɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé alphabetiséiert) » **transitiv** *de alphabetisieren* [lesen und schreiben lehren] • **FR** *alphabétiser* • **EN** *to teach literacy* • **PT** *alfabetizar* **Beispill** déi meescht Kanner ginn zu Lëtzebuerg op Däitsch alphabetiséiert

Alphabetiséierung [alfaːbeːtiz'ɛɪəɾuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Alphabetisierung* • **FR** *alphabétisation* • **EN** *teaching literacy* • **PT** *alfabetização* **Beispill** d'Alphabetiséierung fänkt am éischte Schouljoer un

i Variant: Alphabetisatioun

Alpha-Variant Femininum (Pluriel Alpha-Varianten) **Biologie** **DE** *Alpha-Variante* [Coronavirus] • **FR** *variant Alpha* [coronavirus] • **EN** *Alpha variant* [Coronavirus] • **PT** *variante Alpha* [coronavirus] **Beispill** wou gouf d'Alpha-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

i Variant: Alpha-Variant

i Kuerzform: Alpha

Alpha-Variant Maskulinum (Pluriel Alpha-Varianten) - Variant vun ↗Alpha-Variant

Alpinist [alpin'ist] Maskulinum (Pluriel Alpinisten) **DE** *Alpinist* • **FR** *alpiniste* • **EN** *alpinist* • **PT** *alpinista* **Beispill** fir begeeschert Alpinisten ass kee Bierg ze héich **Synonym** Biergsteiger

i Weiblech Form: ↗Alpinistin

Alpinistin [alpin'istin] Femininum (Pluriel Alpinistinnen) **DE** *Alpinistin* • **FR** *alpiniste* [femme] • **EN** *alpinist* [female] • **PT** *alpinista* [mulher] **Beispill** als begeeschert Alpinistin verbréngt meng Kusine hir Vakanzen ëmmer an de Bierger **Synonym** Biergsteigerin

i Männlech Form: ↗Alpinist

Alrodeschaff [aːlʁoːdəʃh'af] Eegennumm **DE** *Alrodeschhof* • **FR** *Altrodeschhof* • **EN** *Altrodeschhof* • **PT** *Altrodeschhof* **Beispiller** ech wunnen um Alrodeschaff; fiert dese Bus op den Alrodeschaff?

als [als] Konjunktioun **DE** *als* [in der Eigenschaft] • **FR** *comme* [en tant que] • **EN** *as* • **PT** *como* [na qualidade de] **Beispiller** mäi Brudder schafft als Elektriker an der Stad; ech benotzen ee vu mengem T-Shirten als Nuetshiem; d'Noperen hunn eis eng Fläsch Wäin als Kad-do matbruecht; ech hu mengem Kollege säi Papp als Professor; schonn als Kand hunn ech mech fir d'Musek interesséiert

Alschent [ˈaːlfənt] Eegennumm **DE** *Alscheid* • **FR** *Alscheid* • **EN** *Alscheid* • **PT** *Alscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Alschent; fiert dese Bus op Alschent?

also [ˈalzoː] Adverb **DE** *also* [folglich] • **FR** *donc* [par conséquent] • **EN** *so* [therefore] • **PT** *portanto* **Beispiller** du hues Féiwer, also gees de an d'Bett!; dat gouf am Februar gemaach, also virum zwee Méint

Alstad [ˈaːlfʰaːt] Femininum (Pluriel Alstied) **DE** *Altstadt* • **FR** *vieille ville* • **EN** *old town* [historic centre] • **PT** *centro histórico* **Beispill** d'Alstad ass ënner anerem fir hir Festungsmauere bekannt

alt [alt] Adverb **1.** **DE** *manchmal, ab und zu* • **FR** *parfois, de temps en temps* • **EN** *sometimes, at times* • **PT** *às vezes, de vez em quando* **Beispill** ier eis Kanner op der Welt waren, si mer alt zweemol d'Woch an de Kino gaangen **Synonymmen** heiansdo, munchmol **2.** alt (schonn) **DE** *schon* [bereits, ohne zu warten] • **FR** *déjà* [dès maintenant, sans attendre] • **EN** *now* [without waiting] • **PT** *já* [de imediato, sem esperar] **Beispill** mir ginn alt (schonn), dir kënnt jo nokommen! **Synonym** schonn

alt [alt] Partikel **DE** *halt, eben, überhaupt* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** dat do sinn alt nees senger Praktiken!; mir haten alt erëm eng Kéier Chance; wa kee sech méllt, dann afferen ech mech alt!; soll dat do alt eppes daachen?; (et geet) alt esou; ech hunn alt esou meng Bedenken, ob dat eppes gétt mat hinnen zwee

Alt [alt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Alt* [Stimme] • **FR** *alto* [voix] • **EN** *alto* [voice] • **PT** *alto, contralto* [voz] **Beispiller** meng Schwëster séngt Alt an der Chorale; am Chouer ass den Alt ënnerbesat [am Chouer gétt et net genuch Leit, déi Alt sangen] **2.** (Pluriel Alten) **DE** *Alt* [Person] • **FR** *alto* [personne] • **EN** *alto* [person] • **PT** *contralto* [pessoa] **Beispill** eise Kierchechouer brauch

onbedéngt nach e puer **Alten**

Altbausanéierung [ˈaltbæ:ʊzanzɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Altbausanéierungen) **DE** *Altbausanierung* • **FR** *rénovation de bâtiments vétustes* • **EN** *renovation of old buildings* • **PT** *reabilitação de edifícios antigos* **Beispill** eis Firma huet sech am Beräich vun der **Altbausanéierung** spezialiséiert

Alter [ˈaltɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Alter* [*Lebensalter*] • **FR** *âge* [*durée de la vie écoulée*] • **EN** *age* [*length of time spent alive*] • **PT** *idade* [*numero de anos contados*] **Beispiller** d'Schrëftstellerin huet am **Alter** vun 38 Joer hiren éischte Roman geschriwwen; Äre Bouf ass grouss fir säin **Alter** **2. DE** *Alter* [*Altersstufe*] • **FR** *tranche d'âge* • **EN** *age* [*stage in someone's life*] • **PT** *idade* [*fase da vida*] **Beispiller** du bass aus deem **Alter** eraus, wou een esou Dommheete mécht!; eis Kanner komme geschwënn an de schwierigen **Alter** [eggs] [eis Kanner komme geschwënn an d'Pubertéit]; eist Klengt kënnt elo an de schoullichtegen **Alter** [eist Klengt kënnt elo an den **Alter**, wou et muss an d'Schoul goen]; ass däi Meedche schonn am wallichtegen **Alter**? [ass däi Meedche schonn am **Alter**, wou ee muss stëmme goen?] **3. DE** *Alter* [*Bejahrtheit*] • **FR** *vieillesse* [*âge avancé*] • **EN** *old age* • **PT** *idade*, *velhice* **Beispiller** hien hat bis an den héijen **Alter** eng wonnerbar Gesondheet; wann ech opstinn, spieren ech den **Alter** [eggs] [wann ech opstinn, spieren ech d'Zeeche vum **Alter**]; 60 Joer ass dach keen **Alter**! [mat 60 Joer ass een dach nach net all!]; meng Bomi dréit hiren **Alter** gutt [meng Bomi wierkt jonk fir hiren **Alter**]; hie war scho bei **Alter**, wéi e bestuet ginn ass [eggs] [hie war schonn al, wéi e bestuet ginn ass]; däi Monni kënnt an den **Alter** [eggs] [däi Monni fänkt un, al ze ginn]

Älter [ˈæltɐ] Maskulinum (Pluriel Älteren) - Variant vun ↗Altor

Alter ego [ˈaltɐˈego:] Maskulinum (Pluriel Alteregoen)

Hei entsteet en neien Artikel.

alternativ [altɛrnatˈi:f] Adjektiv **1. DE** *alternativ*, *zur Wahl* • **FR** *alternatif* [*offrant un choix*] <Adverb *alternativement*> • **EN** *alternative* [*offering a choice*] <Adverb *alternatively*> • **PT** *alternativo* [*que envolve uma escolha*] <Adverb *alternativamente*> **Beispiller** mir kruten zwou **alternativ** Propositione gemaach; de Sall kann **alternativ** fir Concerten oder fir sportlech Evenementer genotzt ginn **2. DE** *alternativ* [*verschieden*] • **FR** *alternatif* [*différent*, *de substitution*] • **EN** *alternative* [*different*] • **PT** *alternativo* [*diferente*, *de substituição*] **Beispiller** wa mer keng **alternativ** Léisung fannen, da riskéiere mer, Sträit ze kréien; ech schwieren op d'**alternativ** Medezin! [ech schwieren op d'Medezin, déi vun der klassescher Medezin ofwächt!]; am Sënn vum Ëmweltschutz muss no **alternativen** Energië gesicht ginn [am Sënn vum Ëmweltschutz muss no Energië gesicht ginn, déi net schiedlech sinn]

Alternativ [altɛrnatˈi:f] Femininum (Pluriel Alternativen) **1. DE** *Alternative* [*Option*] • **FR** *alternative* [*solution (de remplacement)*] • **EN** *alternative* [*different option*] • **PT** *alternativa* [*outra opção*] **Beispiller** de Bus stellt eng interressant **Alternativ** zum Auto duer; du hues de **Choix**

tëschent dräi **Alternativen**; si sollen aner Léisunge fannen an eis **Alternative** proposéieren **Synonym** **Option** **2. DE** *Alternative* [*Wahl*] • **FR** *alternative* [*choix*] • **EN** *alternative* [*choice*] • **PT** *alternativa* [*escolha*] **Beispill** ech sti virun enger **Alternativ** an ech ka mech einfach net entscheeden

alternéieren [altɛrnˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **alternéiert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

altersbedéngt [ˈaltɛsbɛdɛŋt] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Altersfleck [ˈaltɛsflɛk] Maskulinum (Pluriel Altersflecken) **DE** *Altersfleck* • **FR** *tache de vieillesse* • **EN** *age spot*, *liver spot* • **PT** *mancha de envelhecimento* **Beispill** **Altersflecke** bilden sech virun allem op den Hänn an am Gesiicht

altersgerecht [ˈaltɛsgɛrɛçt] Adjektiv **DE** *altersgerecht*, *altersgemäß* • **FR** *adapté à l'âge* • **EN** *age appropriate* • **PT** *adaptado à idade* **Beispiller** d'Eltere sollen drop oppassen, datt d'Kanner **altersgerecht** Inhalter um Internet kucken; doduerch, datt d'Leit ëmmer méi al ginn, ass et wichteg, **altersgerechte** Wunraum ze schafen

Altersgrenz [ˈaltɛsgrɛnts] Femininum (Pluriel Altersgrenzen) **DE** *Altersgrenze* • **FR** *limite d'âge* • **EN** *age limit* • **PT** *limite de idade* **Beispiller** d'nächst Joer erreecht meng Mamm d'**Altersgrenz** vu 65 Joer, fir an d'Pensioun ze goen; d'**Altersgrenz**, fir nach kënne vum Tarif fir Studenten ze profitéieren, läit bei 27 Joer

Altersheem [ˈaltɛshe:m] Neutrum (Pluriel Altersheemer) **DE** *Altersheim* • **FR** *maison de retraite* • **EN** *old people's home* • **PT** *lar de terceira idade* **Beispill** menger Bomi gefält et richtig gutt am **Altersheem**

Variant: Altersheim

Altersheim [ˈaltɛshaɪm] Neutrum (Pluriel Altersheimer) - Variant vun ↗Altersheem

Altersklass [ˈaltɛsklas] Femininum (Pluriel Altersklassen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Altersmedian [ˈaltɛsmɛdja:n] Maskulinum (Pluriel Altersmedianen) **DE** *Altersmedian* • **FR** *âge médian* • **EN** *median age* • **PT** *idade mediana* **Beispill** den **Altersmedian** vun deenen, déi un der Pandemie gestuerwe sinn, ass an deene leschte Woche lücht erofgaangen

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Altersmedian / Altersmediane

Altersmediane [ˈaltɛsmɛdja:n] Femininum (Pluriel Altersmediannen) - Variant vun ↗Altersmedian

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Altersmediane / Altersmedian

Altertum [ˈaltɛtum] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Altertum* • **FR** *Antiquité* [*période historique*] • **EN** *antiquity*, *ancient times* • **PT** *Antiguidade*, *Idade Antiga* **Beispill** am **Altertum** gouf et e puer héichentwéckelt Kulturen am Méttelmierraum

Altess [alt'æs] Femininum (Pluriel Altessen) **DE** *Hoheit* [Adel] • **FR** *altesse* • **EN** *Highness* • **PT** *Alteza* **Beispiller** Hir Kinneklech Altess huet sech op der Plaz iwwer d'Aarbechten informéiert; d'Altesse si bei hirem Vollek beléift

Alto Maskulinum (Pluriel Altoen) **DE** *Bratsche* • **FR** *alto* [instrument] • **EN** *viola* • **PT** *viola de arco, violeta* **Beispill** ech hunn zwou Säite vu mengem Alto missen ersetzen **Synonym** Braatsch

Altör [alt'o:r] Maskulinum (Pluriel Altär) **1. DE** *Altar* [in der Kirche] • **FR** *autel* [dans une église] • **EN** *altar* [in church] • **PT** *altar* [de uma igreja] **Beispill** an der Kirche hunn um Altör zwou Käerze gebrannt **2. DE** *Altar* [Opferstein] • **FR** *autel* [autel de sacrifice] • **EN** *altar* [for sacrifice] • **PT** *altar* [altar de sacrificios] **Beispill** d'Schof gouf um Altör geschluecht

i Variant: Älter

altruisteschesch [altru'istəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Altstëmm ['altʃtəm] Femininum (Pluriel Altstëmmen) **1. DE** *Altstimm* [Stimm] • **FR** *voix d'alto* [registre vocal] • **EN** *alto* [singing voice] • **PT** *voz de contralto* **Beispill** deng Tatta huet eng wonnerschëin Altstëmm, ass se an enger Chorale? **2. DE** *Altstimm* [Notenblatt] • **FR** *partition de voix d'alto* • **EN** *alto* [sheet of music] • **PT** *pauta da voz de contralto* **Beispill** den Dirigent hat beim leechte Stéck net genuch Altstëmmen ausgedeelet

Altwis [altv'i:s] Eegennum **DE** *Altwies* • **FR** *Altwies* • **EN** *Altwies* • **PT** *Altwies* **Beispiller** ech wunnen zu Altwis; fiert dëse Bus op Altwis?

alueden ['aluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agelueden) » **transitiv 1. DE** *einladen* [bitten zu kommen] • **FR** *inviter* [convier] • **EN** *to invite* • **PT** *convidar* [chamar] **Beispiller** deen Owend war ech bei Bekannten agelueden; no der Vereedegung vum neie Gemengerot huet d'Buergermeeschtesch (jiddereen) op e Patt agelueden; dee Kärel huet sech selwer op meng Gebuertsdaysfeier agelueden [dee Kärel ass ongenéiert op meng Gebuertsdaysfeier komm, ouni agelueden ze sinn] **Synonym** invitéieren **2. DE** *einladen, verladen* • **FR** *charger* [un chargement] • **EN** *to load* • **PT** *carregar* [um carregamento] **Beispill** de Chauffeur huet d'Wuer eleng agelueden

Aluedung ['aluədʊŋ] Femininum (Pluriel Aluedungen) **1. DE** *Einladung* [Bitte, Aufforderung] • **FR** *invitation* [demande] • **EN** *invitation* [request] • **PT** *convite* [ato de convidar] **Beispill** eis Nopere sinn ouni Aluedung op eiem Fest opgetaucht **Synonym** Invitaioun **2. DE** *Einladung* [Einladungsschreiben] • **FR** *invitation* [lettre, carton d'invitation] • **EN** *invitation* [letter, card] • **PT** *convite* [carta, cartão de convite] **Beispill** den Datum vum Fest steet op der Aluedung **Synonym** Invitaioun

Aluminium [alum'iniʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **1. [Chimie]** **DE** *Aluminium* [chemisches Element] • **FR** *aluminium* [élément chimique] • **EN** *aluminium* [chemical element] • **PT** *aluminio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Aluminium gehéiert zum Grupp vun de Metaller **2. DE** *Aluminium* [Metall] • **FR** *aluminium* [métal] • **EN** *aluminium* [metal] • **PT** *aluminio* [metal] **Beispill** de Kader vu

mengem Vëlo ass aus Aluminium

alveolar [alveol'a:r] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

alveolo-palatal [alveolopat'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Alzeng ['altsɛŋ] Eegennum **DE** *Alzingen* • **FR** *Alzingen* • **EN** *Alzingen* • **PT** *Alzingen* **Beispiller** ech wunnen zu Alzeng; fiert dëse Bus op Alzeng?

Alzheimer ['altʃhaime] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Alzheimer* [krankheit] • **FR** *alzheimer, maladie d'Alzheimer* • **EN** *Alzheimer's disease, Alzheimer's* • **PT** *alzheimer, doença de Alzheimer* **Beispill** virun allem eeler Leit kriéien Alzheimer

am [am] ↗an + ↗dem

amaachen ['ama:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agemaach / agemaacht) » **transitiv 1. DE** *einmachen* • **FR** *mettre en bocaux* • **EN** *to bottle, to preserve* [fruit, vegetables] • **PT** *meter em frascos, pôr de conserva* **Beispiller** mir hu gëschter Mirabellen agemaach; déi Iddi do kanns de der sauer amaachen! [egs] [déi Iddi do kanns de vergiessen, doraus gëtt näisch] **2. DE** *einfaßeln* [leinen Faden, eine Nadel] • **FR** *enfiler* [lune aiguille] • **PT** *enfiar* [luma linha, uma agulha] **Beispiller** ech gesinn net méi genuch, fir de Fuedem anzeamaachen; ech gesinn net méi genuch, fir d'Nol anzeamaachen **3. DE** *einzaunen* • **FR** *clôturer* [entourer d'une clôture] • **PT** *vedar, cercar* **Beispill** mir mussen d'Perch nei amaachen, déi al Pëil sinn all faul **Synonym** anzénken **4. e** Gaart amaachen **DE** *einen Gemüsegarten einsäen, einen Gemüsegarten einpflanzen* • **FR** *planter un potager* • **PT** *plantar uma horta* **Beispill** eis Bom mécht kee Gaart méi an, se packt d'Aarbecht net méi **5. DE** *einrasten lassen* • **FR** *mettre, enclencher* [un système de fermeture] • **EN** *to shoot the bolt* • **PT** *correr, engatar* [uma tranca, um sistema de retenção] **Beispiller** vergiess net, owes de Reedel anzeamaachen!; maach de Sécherheetsgurt an! **6. DE** *einlegen* [leinen Gang], [anziehen] [die Bremse] • **FR** *passer* [lune vitesse], *tirer* [le frein (à main)] • **EN** *to engage, to select the gear, to pull (on), to apply the handbrake* • **PT** *meter* [luma mudança], *puxar* [o travão (de mão)] **Beispiller** maach d'Handbrems lass a maach e Gang an!; d'Rulott ass ewechgerullt, well ech vergiess hat, d'Brems anzeamaachen

Amaachglas ['ama:χgla:s] Neutrum (Pluriel Amaachglieser) **DE** *Einmachglas* • **FR** *bocal* [à conserve] • **EN** *bottling jar, Kilner jar* • **PT** *frasco para conservas* **Beispill** meng Mamm féllt grad Amaachglieser mat Kornschongen **Synonym** Bokal

Amaachglieschen ['ama:χgliəsən] Neutrum (Pluriel Amaachgliesercher) - Diminutivform vun ↗Amaachglas

Amalgam [amal'gam] Maskulinum (Pluriel Amalgammen) **1. DE** *Amalgam, Mischung* • **FR** *amalgame* [confusion] • **EN** *amalgam* [combination] • **PT** *amalgama* [mistura] **Beispill** bleif objektiv a maach net en Amalgam vu Fakten an Hypotheesen! **2. DE** *Amalgam* [Zahnfüllung] • **FR** *amalgame* [d'obturation dentaire] • **EN** *amalgam* [dental filling] • **PT** *amalgama* [lobturação

dentária) **Beispill** zënter enger Zäit ass Amalgam als Füllung an den Zänn ëmstridden

Amant ['amã:] Maskulinum (Pluriel Amanten) **DE** *Geliebter [Liebhaber]* • **FR** *amant* • **EN** *lover* • **PT** *amante* [*parceiro numa relação extraconjugal*] **Beispill** hien huet seng Fra mat hirem **Amant** am Bett erwëscht

Amarsch ['amərʃ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Amärsch) **1. DE** *Einmarsch, Einzug* • **FR** *entrée* [*en défilé*] • **EN** *entrance* [*marching in*] • **PT** *entrada* [*em desfile*] **Beispiller** beim **Amarsch** an den Olympiastadion huet de jéngste Sportler de Fändel gedroen; no der Kavalkad ass den **Amarsch** vun de Fuesboken an de Festsall **2. DE** *Einfall, Einmarsch* • **FR** *invasion, incursion* • **EN** *invasion* [*by an armed force*] • **PT** *invasão, incursão* **Beispill** den **Amarsch** vun der Arméi huet an der Stad vill Schued gemaach

amarschéieren ['amərʃɛiəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé amarschéiert) » **intransitiv 1. DE** *einziehen, einmarschieren* • **FR** *entrer* [*en défilé*], *entrer* [*en formation*] • **EN** *to parade in, to make an entrance* • **PT** *entrar* [*em desfile*], *entrar* [*em formação*] **Beispill** op den Tribüne waren d'Leit begeeschtert, wéi d'Athleeten amarschéiert sinn **2. DE** *einfallen, einmarschieren* • **FR** *faire une invasion, faire incursion* • **EN** *to invade, to march in* • **PT** *fazer uma invasão, fazer uma incursão* **Beispill** d'Arméi ass an d'Stad amarschéiert

Amateur ['amatœ:r] Maskulinum (Pluriel Amateuren) **1. DE** *Liebhaber* [*einer Sache*] • **FR** *amateur* [*connaisseur*] • **EN** *lover* [*devotee, fan*] • **PT** *amador* [*apreciador*] **Beispiller** se sinn allen dräi grouss **Amateure** vu klassischer Musek; ech si keen **Amateur** dovun lech hunn dat net gär; gëtt et nach en **Amateur** fir dat lescht Stéck Taart? [wëllt nach een dat lescht Stéck Taart iessen?] **Synonym** Libhaber **2. DE** *Amateur* [*in einem Verein*] • **FR** *amateur* [*dans un club, une association*] • **EN** *amateur* [*in a club*] • **PT** *amador* [*num clube, numa associação*] **Beispiller** ech spillen als **Amateur** an enger Theatertrupp mat; an där Fussballsekkipp spillen nëmmen **Amateuren** **3. [pejorativ]** **DE** *Amateur* [*Stümper*] • **FR** *amateur* [*dilettante*] • **EN** *amateur* [*unprofessional person*] • **PT** *amador* [*dilettante*] **Beispiller** seng Aarbecht ass net ze gebrauchen, hien ass e richtegen **Amateur**; d'Police huet dës Kéier net mat **Amateuren** ze dinn, mee mat professionelle Raiber **Synonym** Dilettant **4. DE** *Interessant* • **FR** *amateur* [*acheteur, preneur*] • **EN** *potential buyer* • **PT** *pessoa interessada* [*comprador potencial*] **Beispill** se wäerten ni en **Amateur** fannen, wann se de Präis vum Haus net erofsetzen **Synonym** Interessent

1 Weiblech Form: ♀Amateurin

Amateurin ['amatœ:rɪn] Femininum (Pluriel Amateurinnen)

1 Variant: Amatrice

1 Männlech Form: ♂Amateur

Amateurismus [amatœ:r'ismuʃ] Maskulinum (kee Pluriel) [**pejorativ**] **DE** *Dilettantismus* • **FR** *amateurisme* [*travail d'amateur*] • **EN** *amateurish work* • **PT** *amadorismo* [*dilettantismo*] **Beispill** de Patron toleréiert keen **Amateurismus** bei sengen Aarbechter

Amatrice [amatr'is] Femininum (Pluriel Amatricen) - Variant vun ♂Amateurin

amaueren ['amauəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agemauert) » **transitiv 1. DE** *einmauern* [*leinschließen*] • **FR** *emmurer* [*enfermer*] • **EN** *to wall in* • **PT** *emparedar* [*encerrar*] **Beispill** de Schatz gouf virun 200 Joer am Fëllement agemauert **2. DE** *einmauern* [*verankern*] • **FR** *sceller* [*fixer dans un mur*] • **EN** *to set in a wall* • **PT** *fixar no muro* **Beispill** de Rank fir d'Vei gouf tëschent den zwou Stalldueren agemauert

Ambassade [ã:mbas'a:t] Femininum (Pluriel Ambassaden) **1. DE** *Botschaft* [*diplomatische Vertretung*] • **FR** *ambassade* [*représentation diplomatique*] • **EN** *embassy* [*diplomatic representation*] • **PT** *embaixada* [*representação diplomática*] **Beispiller** eis **Ambassade** huet en ausféierleche Rapport iwwer d'politesch Situatioun am Land redigéiert; den Ausseminister huet d'Ambassade op eng kleng Feier agelueden [den Ausseminister huet d'Personal vun der **Ambassade** op eng kleng Feier agelueden] **Synonym** Botschaft **2. DE** *Botschaft* [*Gebäude*] • **FR** *ambassade* [*bâtiment*] • **EN** *embassy* [*building*] • **PT** *embaixada* [*edifício*] **Beispill** d'Ambassade gouf weínt engem falsche Bombenalarm evakuéiert **Synonym** Botschaft

Ambassadeur [ã:mbasad'œ:r] Maskulinum (Pluriel Ambassadeuren) **1. DE** *Botschafter* [*Diplomat*] • **FR** *ambassadeur* [*diplomate*] • **EN** *ambassador* [*diplomat*] • **PT** *embaixador* [*diplomata*] **Beispill** de Staatschef huet déi nei **Ambassadeuren** empfaangen **Synonym** Botschafter **2. DE** *Repräsentant, Botschafter* • **FR** *ambassadeur* [*représentant symbolique*] • **EN** *ambassador* [*representative*] • **PT** *embaixador* [*representante simbólico*] **Beispiller** den Orchester ass e kulturellen **Ambassadeur** fir eist Land; als bekannten Acteur ass hien en idealen **Ambassadeur** fir eng karitativ Organisatioun **Synonym** Botschafter

1 Weiblech Form: ♀Ambassadrice

Ambassadrice [ã:mbasadr'is] Femininum (Pluriel Ambassadrice) **1. DE** *Botschafterin* [*Diplomatin*] • **FR** *ambassadrice* [*diplomate*] • **EN** (*female*) *ambassador* [*diplomat*] • **PT** *embaixadora* [*diplomata*] **Synonym** Botschafterin **2. DE** *Repräsentantin, Botschafterin* • **FR** *ambassadrice* [*représentante symbolique*] • **EN** (*female*) *ambassador* [*representative*] • **PT** *embaixadora* [*representante simbólica*] **Synonym** Botschafterin

1 Männlech Form: ♂Ambassadeur

Amber ['ambe] Eegennumm **DE** *Imbringen* • **FR** *Imbringen* • **EN** *Imbringen* • **PT** *Imbringen* **Beispiller** ech wunnen zu **Amber**; fiert dëse Bus op **Amber**?

Ambiance [ã:mbj'ã:s] Femininum **1. (kee Pluriel) DE** *Stimmung, Atmosphäre* • **FR** *ambiance* [*dans un groupe*] • **EN** *atmosphere* [*in a group*] • **PT** *ambiente* [*num grupo*] **Beispiller** op der Party ass eng flott **Ambiance**; weínt den Entloosungen ass op der Aarbecht eng schlecht **Ambiance** **Synonym** Stëmmung **2. (Pluriel Ambiances) DE** *Stimmung, Atmosphäre, Ambiente* • **FR** *ambiance, atmosphère* • **EN** *atmosphere* [*surroundings*] • **PT** *ambiente, atmosfera* **Beispill** d'Ambiance am Hotellszëmmer huet eng berouegend Wierkung op mech **Synonym** Atmosphär

ambigu [ã:mbig'y:] Adjektiv DE *zweideutig* • FR *ambigu* [léquivoque] • EN *ambiguous* • PT *ambíguo* [equivoco] **Beispill** verschidde Passagen an dengem Text sinn eng Grimmel **ambigu** **Synonym** zweedeiteg

Ambiguitéit [ã:mbigyit'zɪt] Femininum (Pluriel Ambiguitéiten) DE *Zweideutigkeit* • FR *ambiguïté* [confusion, équivoque] • EN *ambiguïty* • PT *ambiguidade* **Beispiller** d'Ambiguitéit vun der Situatioun verhënnert eng kloer Decisioun; déi ganz Affär ass voller Ambiguitéiten **Synonym** Zweedeitegkeet

ambitiéis [ã:mbsi'zɪs] Adjektiv DE *ambitiös, ehrgeizig* • FR *ambitieux* • EN *ambitious* • PT *ambicioso* **Beispiller** déi ambitiéis Persoun géif alles maachen, fir Direkter ze ginn; meng Ziler sinn ze vill **ambitiéis**, ech kann se net errechen **Synonym** éiergäizeg

Ambitioun [ã:mbsi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Ambitiounen) DE *Ehrgeiz, Bestreben, Anspruch, Ambition* • FR *ambition, préention* • EN *ambition* • PT *ambição, pretensão* **Beispiller** hien huet absolut keng Ambitiounen am Liewen; eis Partei huet d'Ambitioun, eng wichteg Roll an der Regierung ze spillen; dat ass en Theaterstéck ouni literaresch Ambitiounen

ambivalent [ambival'ænt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Amblyopie [ã:mbliop'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Amblyopie, Schwachsichtigkeit* • FR *amblyopie* • EN *amblyopia, lazy eye* • PT *ambliopia* **Beispill** dacks kann eng Amblyopie net méi duerch e Brëll korrigéiert ginn

Amboss ['ambos] Maskulinum (Pluriel Ambossen / Ambosser) DE *Amboss* • FR *enclume* • EN *anvil* • PT *bigorna* **Beispiller** de Schmadd leet dat gliddegt Stéck Eisen op den Amboss a schléit mam Hummer drop; op der Aarbecht ass eise Gewerkschaftler haut téschent Hummer an Amboss geroden **[ëgs]** [op der Aarbecht ass eise Gewerkschaftler haut an eng kriddleg Situatioun geroden]

ambulant [ambul'ant] Adjektiv DE *ambulant* [ohne Krankenhausaufenthalt] • FR *ambulatoire* [sans hospitalisation] <Adverb en ambulatoire> • EN *outpatient, day patient* <Adverb as an outpatient, as a day patient> • PT *ambulatório* [sem hospitalização] <Adverb em ambulatório> **Beispill** d'Patientin ass an ambulanter Behandlung; kleng Operatioune ginn **ambulant** duerchgeféiert

Ambulanz [ambul'ants] Femininum (Pluriel Ambulanzen) DE *Krankenwagen, Ambulanz* • FR *ambulance* • EN *ambulance* • PT *ambulância* **Beispiller** huet schonn een eng Ambulanz geruff?; de Kranke gouf mat der Ambulanz an d'Spidol gefouert; et waren direkt dräi Ambulanzen op der Plaz vum Accident

Ameis ['a:mais] Femininum (Pluriel Ameisen) DE *Ameise* • FR *fourmi* • EN *ant* • PT *formiga* **Beispill** ënner dem Fënsterbriet haust eng Kolonie Ameisen **Synonym** Seejomes

Ameisebier Maskulinum (Pluriel Ameisebieren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Amélioratioun [ameljorasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Amélioratiounen) DE *Besserung, Verbesserung* • FR *amélioration* • EN *improvement* • PT *melhoramento,*

melhoria **Beispill** d'Gewerkschaft fuerdert eng Amélioratioun vun den Aarbechtsbedéngungen **Synonym** Verbesserung

Amen ['a:mən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Amen* • FR *amen* • EN *amen* • PT *ámen* **Beispiller** all Gebiet hält mam Amen op; dat ass esou sécher ewéi den Amen am Gebiet! **[ëgs]** [dat ass ganz sécher]; ech kann net ausstoen, wann een zu allem Jo an Ame seet **[ëgs]** [ech kann net ausstoen, wann een ëmmer allem zoustëmmt]; mir haten a Jo an Amen an där Saach decidéiert **[ëgs]** [mir hate ganz séier an där Saach decidéiert]

amenagéieren [amena:z'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amenagéiert) » **transitiv** DE *einrichten, anlegen, umgestalten* • FR *aménagement* • EN *to convert* [a room], *to construct* • PT *converter, instalar* **Beispiller** de Kënschtler huet de Späicher als Atelier amenagéiert; d'Gemeng amenagéiert eng nei Spillplaz

Amenagement [amena:zəm'ænt] Neutrum (Pluriel Amenagementen) **1.** DE *Einrichtung* [Schaffung] • FR *aménagement, installation* [création] • EN *construction* [creation] • PT *instalação* [criação] **Beispill** an der Stad ass d'Amenagement vun neie Policebüroer geplangt **Synonym** Arichten **2.** DE *Umgestaltung* • FR *aménagement, transformation* • EN *redevelopment, conversion* • PT *transformação* [conversão] **Beispill** fréier Industrierterraine waarden op en Amenagement

amendéieren [am'ã:d'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amendéiert) » **transitiv** DE *abändern* [einen Gesetzestext] • FR *amender* [un texte législatif] • EN *to amend* [a piece of legislation] • PT *emendar* [um texto legislativo] **Beispill** de Gesetzesprojet gouf an de leschte Joren zweemol an der Chamber amendéiert

Amendement [am'ã:dəmã:] Maskulinum (Pluriel Amendementen) DE *Amendement, Änderungsantrag* • FR *amendement* [d'un texte législatif] • EN *amendment* [of a piece of legislation] • PT *emenda* [de um texto legislativo] **Beispill** d'Majoritéit huet géint den Amendement vum Gesetzestext gestëmmt

Ament [am'ænt] Maskulinum (Pluriel Amenter) **1.** DE *Augenblick* • FR *instant* [durée très courte] • EN *moment* [instant] • PT *momento* [instante] **Beispiller** mir hu just een Ament misse waarden, ier mer drukoumen; (gedëllegt Iech) een Ament, wannechgelift!; den éischten Ament hunn ech dech net erëmerkannt; d'Fra huet am leschten Ament de Bus nach kritt [d'Fra huet de Bus just nach kritt]; de Schoulmeeschter kann all Ament kommen [de Schoulmeeschter kann zu all Moment kommen]; mat Amenter ass hien net bei der Saach **[ëgs]** [heiansdo ass hien net bei der Saach] **Synonymmen** Abléck, Moment **2.** DE *Moment* [Zeitpunkt] • FR *moment* [espace de temps précis] • EN *moment* [point in time] • PT *momento* [espaço de tempo preciso] **Beispiller** dat war e wichtegen Ament a mengem Liewen; mir bestueden eis, wann de richtigen Ament do ass; am Ament ass der Patientin hir Gesondheet stabil; (fir) den Ament ass der Patientin hir Gesondheet stabil [momentan ass der Patientin hir Gesondheet stabil]

Synonymmen Abléck, Moment

Americium [amer'i:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Americium* [chemisches Element] • FR *améri-cium* [élément chimique] • EN *americium* [chemical element] • PT *amerício* [elemento químico] **Beispill** d'Element *Americium* gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Amerika [am'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **1.** DE *Amerika* [Kontinent] • FR *Amérique* [continent] • EN *America* [continent] • PT *América* [continente] **Beispiller** *Amerika* ass den zweetgréisste Kontinent vun der Welt; ech war schonn dräimol an *Amerika*; ech fueren d'nächst Woch an *Amerika*; ech kommen aus *Amerika* **2.** égs DE *Vereinigte Staaten von Amerika* • FR *États-Unis d'Amérique* • EN *United States of America* • PT *Estados Unidos da América* **Beispiller** an *Amerika* gëtt haut en neie President gewielt; ech war schonn dräimol an *Amerika*; ech fueren d'nächst Woch an *Amerika*; ech kommen aus *Amerika* **Synonymmen** USA, Vereenegt Staate vun *Amerika*

i männlech Persoun: ↗*Amerikaner* weiblech Persoun: ↗*Amerikanerin* Adjektiv: ↗*amerikanesch* Haaptstad: ↗*Washington*

Amerikaner [amerik'a:nə] Maskulinum (Pluriel *Amerikaner*) DE *Amerikaner* • FR *Américain* • EN *American* • PT *americano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Amerikaner*

Amerikanerin [amerik'a:nərin] Femininum (Pluriel *Amerikanerinnen*) DE *Amerikanerin* • FR *Américaine* • EN *American* [female] • PT *americana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Amerikanerin*

amerikanesch [amerik'a:nəʃ] Adjektiv DE *amerikanisch* • FR *américain* • EN *American* • PT *americano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *amerikanesch* Kultur kenne geléiert

Amerikanesch Näerz [amerik'a:nəʃənn'ɛ:ɐ̯ts] Maskulinum (Pluriel *Amerikanesch Näerzen*) **Neovison** DE *Mink* • FR *vison d'Amérique* • EN *American mink* • PT *visão-americano* **Beispill** den *Amerikanesch Näerz* kënnt a villen Deeler vun Osteuropa, Skandinavien a Groussbritannien vir

amëschen ['aməʃən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *agemëscht*) » **reflexiv** sech *amëschen* an **mam Akkusativ** DE *sich einmischen in* • FR *se mêler de, s'immiscer dans* • EN *to interfere in* • PT *intrrometer-se em, imiscuir-se em* **Beispiller** hie muss sech ëmmer an all Gespréich *amëschen*; hatt *mëscht* sech ëmmer a Saachen an, déi et guer näischt uginn; *mësch* dech net an, si mussen eleng eens ginn! [*mësch* dech net an hir Saachen an, si mussen eleng eens ginn!]

Amëschung ['aməʃʊŋ] Femininum (Pluriel <*seelen*> *Amëschungen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ameséieren [aməz'zɪərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *ameséiert*) » **transitiv 1.** DE *amüsieren, belustigen* • FR *amuser, distraire* • EN *to amuse, to entertain* • PT *divertir, entreter* **Beispill** de Clown *ameséiert* esouwuel d'Kanner ewéi och hir Elteren **Synonym** *ënnerhalen* » **reflexiv 2.** DE *sich amüsieren* [Spaß haben] •

FR *s'amuser* • EN *to enjoy oneself* • PT *divertir-se* **Beispill** an eiser Clique *ameséiere* mir eis ëmmer gutt **3.** sech *ameséieren* iwwer **mam Akkusativ** DE *sich lustig machen über* • FR *se moquer de* • EN *to laugh at, to make fun of* • PT *gozar de, fazer traça de* **Beispill** d'Kanner hu sech an der Schoul iwwer meng *Coiffure ameséiert* **Synonym** sech lëschteg maachen iwwer

i Variant: *amuséieren*

Amethyst Maskulinum (Pluriel *Amethysten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

am Gaang [amg'a:ŋ] Adverb - Variant vun ↗*amgaang*

amgaang [amg'a:ŋ] Adverb **1.** *amgaang* sinn ze DE *gerade dabei sein zu, dabei sein zu* • FR *être en train de* • EN *to be just [doing], to be busy [doing]* • PT *estar a [fazer alguma coisa]* **Beispiller** d'Sopranistin ass *amgaang*, sech anzesangen; d'Bibliothecairë sinn *amgaang*, den Inventaire ze maachen **2.** *amgaang* sinn DE *laufen* [gerade stattfinden] • FR *être en cours* • EN *to be in progress, to be on* • PT *estar a decorrer, estar em curso* **Beispiller** d'Juegdsaison ass *amgaang*; Dir däärfst hei net eran, et ass grad en Examen *amgaang*!

i Varianten: *am Gaangen, amgaangen*

am Gaangen [amg'a:ŋən] Adverb - Variant vun ↗*amgaang*

amgaangen [amg'a:ŋən] Adverb - Variant vun ↗*amgaang*

Amicale [amik'al] Femininum (Pluriel *Amicallen*) DE *Freundeskreis* [Verein] • FR *amicale* [association] • EN *association* [club] • PT *associação* [club] **Beispill** d'*Amicale* vun den Zwangsrekrutéierte mécht en Ausfluch

Aminosaiër [am'ino:zɔɪɐ] Femininum (Pluriel *Aminosaiëren*) DE *Aminosäure* • FR *acide aminé* • EN *amino acid* • PT *aminoácido* **Beispill** verschidde wichteg *Aminosaiëre* kënnen nëmme mat der Narung opgeholl ginn

am Jumm Adverb égs *am Jumm* sinn DE *in Fahrt sein, in Schwung sein, in Stimmung sein* • FR *être bien lancé, s'éclater* • EN *to be going great guns, to be in full swing* • PT *estar bem lançado, estar bem-disposto* **Beispiller** wéi ech bis *am Jumm* war, gounge d'Aarbecht ewéi vum selwen; wéi ech um Bal ukomm sinn, waren d'Fuesboke scho schéin *am Jumm*; eis Nopesch ass mat hirem Mann gehäit, deen ass all Owend *am Jumm* leis Nopesch ass mat hirem Mann gehäit, deen ass all Owend voll]

Amman Eegennumm DE *Amman* • FR *Amman* • EN *Amman* • PT *Amā* **Beispill** *Amman* ass d'Haaptstad vu Jordanien

Ammoniak ['amonjak] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ammoniak* • FR *ammoniac* • EN *ammonia* • PT *amoniaco* **Beispill** de schaarfe Geroch vum *Ammoniak* geet engem an d'Nues!

Amnesie [amnez'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Amnesie* • FR *amnésie* • EN *amnesia* • PT *amnésia* **Beispiller** no sengem schwéieren Accident gouf beim Patient eng *Amnesie* festgestallt; wann hatt schwätzt,

mengt een heiansdo, et géing ënner Amnesie leiden

Amnestie [amnæst'i:] Femininum (Pluriel Amnestien) **DE** Amnestie • **FR** amnistie • **EN** amnesty • **PT** amnistia **Beispill** duerch eng Amnestie goufen eng Partie politesch Prisonéier fräigeloo

Amok ['amok] Maskulinum (kee Pluriel) Amok lafen **DE** Amok laufen • **FR** être pris d'un accès de folie meurtrière • **EN** to run amok • **PT** cair num delirio de furor homicida **Beispiller** de Verzweiwelten ass Amok gelaf; et ass elo net, fir Amok ze lafen ^[ëgs] let ass elo net fir duerchzedréien]

Amoklaf ['amokla:f] Maskulinum (Pluriel Amokleef) **DE** Amoklauf • **FR** crise de folie meurtrière • **EN** running amok, homicidal rampage • **PT** crise de furor homicida **Beispill** beim Amoklaf vun engem Schüler an engem auslännesche Lycée sinn aacht Leit ëm d'Liewe komm

Amokleefer ['amokle:fe] Maskulinum (Pluriel Amokleefer) **DE** Amokläufer • **FR** forcené [saisi de folie meurtrière] • **EN** person running amok, homicidal maniac • **PT** louco homicida **Beispill** den Amokleefer huet dräi Passanten erschoss, ier hie sech selwer ëmbruecht huet

W Weiblech Form: ↗Amokleeferin

Amokleeferin ['amokle:fərin] Femininum (Pluriel Amokleeferinnen) **DE** Amokläuferin • **FR** forcenée [saisie de folie meurtrière] • **EN** spree killer • **PT** louca homicida **Beispill** dank engem Hiweis konnt d'Police eng pre-muméiert Amokleeferin um Event festhuelen

M Männlech Form: ↗Amokleefer

amortiséieren [amɔʁtiz'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amortiséiert) » **transitiv DE** dämpfen [einen Stoß] • **FR** amortir [un choc] • **EN** to absorb, to cushion [a shock] • **PT** amortecer [um choque] **Beispill** d'Fiedere sollen d'Schlei amortiséieren

Ampère [ˈɑ:mpe:r] Maskulinum (Pluriel Ampère) **DE** Ampere • **FR** ampère • **EN** ampere, amp • **PT** ampere **Beispill** fir däi Schweessapparat braucht de 16 Ampère op denger Leitung

A Ampère gëtt mat **A** ofgekierzt.

Ampèremeter Maskulinum (Pluriel Ampèremeteren) - Variant vun ↗Ampèremeter

Ampèremeter [ã:mpe:rm'e:te] Maskulinum (Pluriel Ampèremeteren) **DE** Amperemeter • **FR** ampère-mètre • **EN** ammeter • **PT** amperimetro **Beispill** d'Stäerkt vum Stroum gëtt mat engem Ampèremeter gemooss

Amphetaminn Maskulinum (Pluriel Amphetaminen)

H Hei entsteeft en neien Artikel.

Amphor [amf'o:r] Femininum (Pluriel Amphoren)

H Hei entsteeft en neien Artikel.

V Variant: Amphore

Amphore [ã:f'ɔ:r] Femininum (Pluriel Amphoren) - Variant vun ↗Amphor

amplaz [ampl'a:ts] Konjunktioun **1. DE** anstatt [anstelle von] • **FR** au lieu de [à la place de] • **EN** instead of [in place of] • **PT** em vez de [no lugar de] **Beispill** du hues Äppel **amplaz** Biere kaaft **2. amplaz** ze **DE** anstatt zu • **FR** au lieu de • **EN** instead of [as a substitute for] • **PT** em vez de [como alternativa a] **Beispill** **amplaz** e Bréif ze schreiwen, häss de och kënnen uruffen **3. amplaz** datt **DE** anstatt dass • **FR** au lieu de • **EN** instead of [rather than] • **PT** em vez de [ao invés de] **Beispill** **amplaz** datt hien eis hëlleft, sëtzt en do d'Daumen ze dréien

V Variant: aplaz

amplaz [ampl'a:ts] Prepositioun » **mam Dativ** **amplaz** (vun) **DE** anstatt, anstelle (von) • **FR** à la place de • **EN** instead (of) • **PT** no lugar de [em substituição de] **Beispiller** am Blummebuttek hunn se mer en Arrangement **amplaz** vun engem Stack proposéiert; **amplaz** enger Frell hat ech en alen, vergraatschte Schong un der Aangel!

V Variant: aplaz

Ampull [amp'ul] Femininum (Pluriel Ampullen) **DE** Ampulle [Glasröhrchen] • **FR** ampoule [tube de conservation] • **EN** ampoule • **PT** ampola [tubo de vidro] **Beispill** et ass engem Infirmier eng Ampull op de Buedem gefall

Amputatioun [amputasj'əʊn] Femininum (Pluriel Amputatiounen) **DE** Amputation • **FR** amputation [opération chirurgicale] • **EN** amputation • **PT** amputação **Beispill** no deem schweieren Accident war d'Amputatioun vum rietse Been déi eenzeg Optioun

amputéieren [amput'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amputéiert) » **transitiv DE** amputieren • **FR** amputer [opérer] • **EN** to amputate • **PT** amputar [operar] **Beispill** no sengem Accident hunn d'Dokteren him déi zwee Been amputéiert **Synonym** erfrohuelen

amstand [amft'ant] Adverb amstand sinn ze **DE** imstande sein zu • **FR** être à même de, être capable de • **EN** to be capable of, to be able to, to be up to [doing something] • **PT** ser capaz de **Beispiller** hatt ass amstand, stonnelaang ouni Paus ze schaffen; meng Mataar-bechterin ass ni amstand, Decisiounen ze huelen; ech si vun elauter Middegkeet net méi amstand, Auto ze fueren; hien ass amstand, sech ganz impulsiv en Auto ze kafen let ass him zouzetrauen, datt hien sech ganz impulsiv en Auto keeft! **Synonymmen** fäeg sinn ze, kappel sinn ze

V Variant: emstand

amstand Konjunktioun **DE** womöglich • **FR** si ça se trouve • **EN** in case, perhaps • **PT** se calhar, às tantas **Beispiller** ech ginn net op dat Fest, amstand ech begéine mengem Cousin, deen ech net ka gesinn!; komm, mer huelen e Lous, amstand mer gewannen d'Corbeille! **Synonym** hannen um Enn

V Variant: emstand

Amsterdam Eegennumm **DE** Amsterdam • **FR** Amsterdam • **EN** Amsterdam • **PT** Amesterdão **Beispill** Amsterdam ass d'Haaptstad vun Holland

Amt [amt] Neutrum (Pluriel Ämter) **DE** Amt [Posten] • **FR** fonction [charge] • **EN** office [post] • **PT** função [cargo] **Beispiller** hien trëtt d'Amt vum President haut un; d'Ämter vum Buergermeeschter a vum Minister sinn net kompatibel; hien ass nach am Amt [hien ass nach net pensionéiert]

amtlech ['amtləç] Adjektiv **DE** amtlich, offiziell • **FR** officiel [administratif] <Adverb officiellement> • **EN** official [administrative] <Adverb officially> • **PT** oficial [administrativo] <Adverb oficialmente> **Beispiller** d'Gebuertsschän ass en amtlecht Dokument; fir gültig ze sinn, muss däin Diplom amtlech unerkannt ginn

Amtsenthörung ['amdzænth:buŋ] Femininum (Pluriel Amtsenthebungen) - Variant vun ↗Amtsenthebung

Amtsenthörung ['amtsænth:buŋ] Femininum (Pluriel Amtsenthebungen) **DE** Amtsenthebung • **FR** destitution • **EN** removal from office • **PT** destituição **Beispiller** d'Parlament huet d'Prozedur fir d'Amtsenthörung vum President ageleet; wéinst dem Verdacht vu Korruptioun fuerdert d'Oppositioun d'Amtsenthörung vun der Ministerin **Synonym** Destitutioun

Amtssprooch ['amtsʃpɔ:ç] Femininum (Pluriel Amtssproochen) **DE** Amtssprache, Verwaltungssprache • **FR** langue officielle, langue administrative • **EN** official (administrative) language • **PT** língua oficial, língua administrativa **Beispill** Lëtzebuergesch gehéiert net zu den Amtssprooche vun der EU

Amtszäit ['amtstzæ:it] Femininum (Pluriel Amtszäiten) **DE** Amtszeit • **FR** mandat [mandature] • **EN** term [of office] • **PT** mandato [periodo] **Beispiller** d'Amtszäit vum President gouf op fënnf Joer erofgesat; den amerikanesche President kann nëmmen zwou Amtszäite laang bleiwen **Synonym** Mandat

amüsant [amuz'ant] Adjektiv **DE** amüsant, unterhaltsam, komisch • **FR** amusant, divertissant, drôle • **EN** amusing, entertaining • **PT** divertido, engraçado **Beispiller** d'Museksstonden an der Schoul waren ëmmer amüsant; et ass amüsant ze gesinn, wéi s du dech bei der Aarbecht ueles

i Variant: amüsant

amüsant [amyz'ant] Adjektiv - Variant vun ↗amüsant

amüséieren [amyz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amüséiert) - Variant vun ↗ameséieren

Amusement [amuzəm'ænt] Neutrum (Pluriel Amusementer) **DE** Amusement, Belustigung • **FR** amusement, divertissement • **EN** amusement, entertainment • **PT** divertimento, entretenimento **Beispiller** fir d'Amusement vun deene Klengen ass gesuergt; ech spille fir mäin Amusement an net, fir Suen ze verdéngen

An [a:n] Neutrum (Pluriel Aen) - Variant vun ↗A

an [an] Konjunktioun **DE** und • **FR** et • **EN** and • **PT** e **Beispiller** ech huele just mäi Portmonni an e Prabbeli mat; d'Esse war gutt a bëlleg; d'Ministesch ass voller Roserei opgesprongen an huet de Sall verlooss

an [an] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** / **mam** **Dativ 1. DE** in, nach [räumlich] • **FR** dans, en [à l'intérieur de, dans les

limites spatiales de] • **EN** in, inside, into [spatial] • **PT** em, dentro de, para [no interior de, dentro dos limites espaciais de] **Beispiller** däi Papp sëtzt an der Stuff; hues de de Schlëssel vläicht an der Täsch?; meng Grousseltere wunnen an der Stad; déi jonk Koppel ass an Italien ënnerwee; de Kach leet d'Bifdecker an d'Pan; mir ginn ëmmer an de Bësch lafen; d'nächst Woch fuere mir a Frankräich » **mam** **Dativ 2. DE** in [nach Ablauf von] • **FR** dans, d'ici • **EN** in [at later time, from now] • **PT** daqui a, dentro de **Beispiller** an zwee Deeg hunn ech e Rendez-vous beim Dokter; mir treffen eis an enger Stonn **3. DE** in [während] • **FR** pendant, durant, au cours de, dans le courant de • **EN** in [during] • **PT** em, durante, no decurso de **Beispiller** an der Grousser Vakanz gi mir gewéinlech op de Stauséi; an der Nuecht hate mer en déckt Donnerwieder; am Krich hu vill Leit Honger gelidden; meng Schwëster huet sech am Joer 2000 bestuet **4. DE** innerhalb (von) [in einem Zeitraum von] • **FR** en [dans un espace de temps de] • **EN** in [within] • **PT** em [num espaço de tempo de] **Beispill** dës Aarbecht kann an dräi Stonne gemaach ginn **Synonym** bannent **5. DE** in [in Hinsicht auf] • **FR** pour ce qui est de, en ce qui concerne • **EN** in [with regard to] • **PT** em [a respeito de, em relação a] **Beispill** an deene Saachen ass hien anescht ewéi säi Papp

an [an] Adverb **DE** drin, drinnen • **FR** dedans [à l'intérieur] • **EN** in [inside] • **PT** dentro [no interior] **Beispiller** wann de Poul richteg an ass, beweegt e sech kee Millimeter méi; ass de Stecker an?

an Interjektioun **DE** na [zum Bekunden von Interesse] • **FR** alors [pour s'informer, pour amorcer la conversation] • **PT** então [para pedir novidades, para iniciar a conversa] **Beispiller** an(, wéi geet et?); an, war den Exame schwéier?

an- Verbpartikel **DE** labtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** maach d'Handbrems lass a maach e Gank an!; den Tunnel muss renovéiert ginn, soss riskéiert en anzefalen; hues du deng Spullmaschinn selwer agebaut?

- i** Verben, déi **an-** als Partikel hunn: ↗abadgen, ↗abalsaméieren, ↗abannen, ↗abauen, ↗abeezen, ↗abegräifen, ↗abehalen, ↗abéien, ↗abéissen, ↗aberuffen, ↗abetonéieren, ↗abezéien, ↗abezuelen, ↗abjergeren, ↗abilden, ↗abitzen, ↗ablenden, ↗ablennen, ↗abréngen, ↗abrennen, ↗abriechen, ↗abrocken, ↗abuddelen, ↗acremen, ↗afalen, ↗afänken, ↗afannen, ↗aféieren, ↗aféllen, ↗afetten, ↗afierwen, ↗afleien, ↗afleissen, ↗afreieren, ↗afriessen, ↗afuerderen, ↗afügen, ↗ageheien, ↗agesinn, ↗agestoen, ↗aginn, ↗aglidderen, ↗agoen, ↗agräifen, ↗agrenzen, ↗agruewen, ↗akachen, ↗akafen, ↗akalkuléieren, ↗akasséieren, ↗akellere, ↗akesselen, ↗aklappen, ↗aklasséieren, ↗akleeden, ↗aklemmen, ↗akloen, ↗aknuppen, ↗akrämpen, ↗akreesen, ↗alafen, ↗alauden, ↗aleeden, ↗aleeën, ↗aléisen, ↗alénken, ↗aliesen, ↗aliewen, ↗allichten, ↗aloggen, ↗aloossen, ↗alueden, ↗amaachen, ↗amarschéieren, ↗amaueren, ↗amëschen, ↗anäschere, ↗anchecken, ↗andämmen, ↗andauchen, ↗andecken, ↗andeelen, ↗andrénchen, ↗andrénken, ↗andréien, ↗andréinen, ↗andriewen, ↗andrénge, ↗androen, ↗anengen, ↗anhaen, ↗anhälen, ↗anhänken, ↗anhuelen, ↗annäipen, ↗anooten, ↗antippen, ↗antompen, ↗antreffen, ↗antréppelen, ↗anrieden, ↗anriecheren, ↗antroteren, ↗anüben, ↗anuerdnen, ↗anzeechnen, ↗anzéien, ↗anzementéieren, ↗anzénken, ↗apaken, ↗aparken, ↗apassen, ↗apechen, ↗apendelen, ↗apennen, ↗apinselen, ↗aplängen, ↗aplanzen, ↗aplënnere, ↗aprägen, ↗aprogramméieren, ↗aquartéieren, ↗aräissen, ↗araumen, ↗arechnen, ↗areechen, ↗areesen, ↗areiden, ↗areien, ↗areiwene, ↗arenken, ↗arennen, ↗arétzen,

↗arieden, ↗arichten, ↗aritzen, ↗arodéieren, ↗arummen, ↗asäckelen, ↗asammelen, ↗asangen, ↗aschaffen, ↗aschalten, ↗aschären, ↗aschätzen, ↗aschécken, ↗aschédden, ↗aschéissen, ↗aschläichen, ↗aschléifere, ↗aschleisen, ↗aschléissen, ↗aschloen, ↗aschlofen, ↗aschmélzen, ↗aschmierere, ↗aschränken, ↗aschrauwen, ↗aschreiwere, ↗aschüchterere, ↗aseefere, ↗asetzen, ↗asätzen, ↗asickere, ↗asolpere, ↗aspanere, ↗aspärene, ↗aspillere, ↗asprangere, ↗asprayere, ↗asprétzere, ↗astanzere, ↗asteigere, ↗astellere, ↗astëmme, ↗astiechere, ↗astoe, ↗astoussere, ↗astudéiere, ↗astufere, ↗awandere, ↗awäckelere, ↗aweechere, ↗aweiere, ↗awerfere, ↗awierkere, ↗awisselere, ↗awuessere

ⓘ Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗an Prepositioun

ⓘ Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗an Adverb

ⓘ Bei dëser Verbpartikel géllt d'n-Reegel: androen, a_bauen

Anachronismus [ana:kron'ismus] Maskulinum (Pluriel Anachronismen / Anachronismussen) **1. DE** *Anachronismus, Zeitwidrigkeit* • **FR** *anachronisme [confusion de dates]* • **EN** *anachronism [chronological misplacing]* • **PT** *anacronismo [confusão de datas]* **Beispill** dësen historesche Roman ass voller Anachronismen **2. DE** *Anachronismus [Relikt]* • **FR** *anachronisme [chose d'une autre époque]* • **EN** *anachronism [thing belonging to a different period]* • **PT** *anacronismo [coisa de outra época]* **Beispill** d'Gesetz ass en Anachronismus a soll esou séier wéi méiglech geännert ginn

anachronistes [ana:kron'istə] Adjektiv **1. DE** *anachronistisch [zeitlich falsch eingeordnet]* • **FR** *anachronique [chronologiquement erroné]* • **EN** *anachronistic [misplaced chronologically]* • **PT** *anacrónico [contrário à cronologia]* **Beispill** eng Auer en engem Film iwuer d'Urmënschen ass en anachronistescht Element **2. DE** *anachronistisch [überholt]* • **FR** *anachronique [dépassé]* • **EN** *anachronistic [outdated]* <Adverb *anachronistically*> • **PT** *anacrónico [desatualizado]* **Beispill** si denkt bei villem anachronistes, well se net mat der Zäit gaangen ass

Anäis Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Anis [Pflanze, Gewürz]* • **FR** *anis (vert)* • **EN** *aniseed* • **PT** *anis [planta, semente]* **Beispill** erch hunn de Goût vum Anäis schrecklech gär; weess du, datt Pastis mat Anäis gemaach gëtt?

anal [an'a:l] Adjektiv **DE** *anal* • **FR** *anal* <Adverb *par voie anale*> • **EN** *anal* <Adverb *anally*> • **PT** *anal* <Adverb *por via anal*> **Beispill** e Stëppchen ass nëmme fir den anale Gebrauch

Anal fistel [an'a:lfistəl] Femininum (Pluriel Anal fistelen) **DE** *Anal fistel* • **FR** *fistule anale* • **EN** *anal fistula* • **PT** *fistula anal* **Beispill** e kleng Rass am Ausgang vum Daarm kann d'Ursach vun enger Anal fistel sinn

Analgesique [analʒez'ik] Maskulinum (Pluriel Analgesiquen) **DE** *Schmerzmittel, Analgetikum* • **FR** *analgésique* • **EN** *analgesic* • **PT** *analgésico* **Beispill** jee nodeem wat ee wéi huet, hëllefene ënnerschiddlech Analgesiquen **Synonym** Analgetikum

Analgetikum [analʒ'e:tikum] Maskulinum (Pluriel Analgetikumen / Analgetika) **DE** *Schmerzmittel, Analgetikum* • **FR** *analgésique* • **EN** *painkiller, analgesic* • **PT** *analgésico* **Beispill** géint mäi chronesche Wéi hëllefet kee klasseschen Analgetikum **Synonymen** Analgesique, Schmäerzmittel

analog [anal'o:k] Adjektiv **1. DE** *analog, vergleichbar, gleichartig* • **FR** *analogue* <Adverb *de manière analogue*> • **EN** *analogous* <Adverb *analogous*> • **PT** *análogo, comparável, semelhante* <Adverb *de forma análoga*> **Beispill** mir hate schon en analoge Fall; verschidde Fuerscher sinn zu analoge Resultater komm; déi zwou Geschichte sinn analog verlaft **2. [Physik] DE** *analog [im Bereich der Technik]* • **FR** *analogique [dans le domaine technique]* • **PT** *análogo [tecnologia]* **Beispill** eng analog Auer weist d'Zäit mat Zären un

Analogie [analoz'i:] Femininum (Pluriel Analogien) **DE** *Analogie* • **FR** *analogie* • **EN** *analogy* • **PT** *analogia* **Beispill** tëschent deenen zwee Mordfäll gëtt et eng Rei frappant Analogien

Analphabeet Maskulinum (Pluriel Analphabeeten) - Variant vun ↗Analphabet

Analphabeetin Femininum (Pluriel Analphabeetinnen) - Variant vun ↗Analphabetin

Analphabet ['analfabe:t] Maskulinum (Pluriel Analphabeten) **DE** *Analphabet* • **FR** *analphabète* • **EN** *illiterate* • **PT** *analfabeto* **Beispill** Analphabete si schlecht drun, wann se e Formulaire mussen ausfüllen

ⓘ Weiblich Form: ↗Analphabetin

Analphabetin ['analfabe:tin] Femininum (Pluriel Analphabetinnen) **DE** *Analphabetin* • **FR** *analphabète [femme, fille]* • **EN** *illiterate [female]* • **PT** *analfabeta* **Beispill** d'Analphabetin war genéiert, well se de Formulaire net konnt ausfüllen

ⓘ Männlech Form: ↗Analphabet

Analphabetismus [analfabe:t'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Analphabetismus* • **FR** *analphabétisme* • **EN** *illiteracy* • **PT** *analfabetismo* **Beispill** den Analphabetismus hëlt an eiser moderner Gesellschaft konstant of

Analrass [an'a:lrəs] Maskulinum (Pluriel Analräss) **DE** *Analrass, Afterriss* • **FR** *déchirure anale, fissure anale* • **EN** *anal fissure* • **PT** *fissura anal* **Beispill** haarde Stullgang kann zu engem Analrass féieren

ⓘ Variant: Analräss

Analräss [an'a:lrəs] Maskulinum (Pluriel Analräss) - Variant vun ↗Analrass

Analys [anal'i:s] Femininum (Pluriel Analysen) **1. DE** *Analyse, Studie* • **FR** *analyse [étude]* • **EN** *analysis [chemical, physical]* • **PT** *análise [estudo]* **Beispill** mir maachen eng detailléiert Analyse vun der Situatioun **2. DE** *Analyse, Untersuchung, Test* • **FR** *analyse [chimique, physique]* • **EN** *examination, test* • **PT** *análise [química, física]* **Beispill** d'Analyse vum Drénkwaasser goufen nach net ausgewäert; muer de Moie ginn ech an d'Analys [egs] [muer de Moie ginn ech an d'Bluttanalys]

analyséieren [analiz'ziəɐən] Verb (Hëllefesverb hunn, Participe passé analyséiert) » **transitiv DE** *analyséieren* • **FR** *analyser [examiner]* • **EN** *to analyse* • **PT** *analisar [examinar]* **Beispill** de Staatsrot huet d'Gesetz analyséiert a säin Avis ginn; d'Doktesch leet sech eréischt fest, wann de Laboratoire den Tumeur analyséiert huet

analytesch [anal'itəʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Analytiker [anal'itikə] Maskulinum (Pluriel Analytiker) **DE** *Analytiker* • **FR** *analyste [spécialiste]* • **EN** *analyst [specialist]* • **PT** *analista [especialista]* **Beispill** den Analytiker huet seng wëssenschaftlech Recherchen zu Pabeier bruecht

I Weiblech Form: \nearrow Analytikerin

Analytikerin [anal'itikərin] Femininum (Pluriel Analytikerinnen) **DE** *Analytikerin* • **FR** (*femme*) *analyste [spécialiste]* • **EN** (*female*) *analyst [specialist]* • **PT** *analista [especialista, perita]*

I Männlech Form: \nearrow Analytiker

Anamnees [anamn'e:s] Femininum (Pluriel Anamneesen) **DE** *Anamnese* • **FR** *anamnèse [antécédents médicaux]* • **EN** *medical history [of a patient]* • **PT** *anamnese [história médica]* **Beispill** mäin neien Hausdokter mécht d'Anamnees vu senge Patienten ënner anerem iwwer e Froebou

Ananas ['ana:na:s] Maskulinum/Femininum (Pluriel Ananassen / Ananas) **DE** *Ananas* • **FR** *ananas* • **EN** *pineapple* • **PT** *ananas, abacaxi* **Beispill** d'Ananas wüsst an tropesche Länner

an- an ausgoen [anan'æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé an- an ausgaangen / an- an ausgaang)

I Hei entsteet en neien Artikel.

an- an ausweneg Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Anarchie [anɑʁʁ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Anarchie* • **FR** *anarchie* • **EN** *anarchy* • **PT** *anarquia* **Beispill** zënter zwanzeg Joer ass d'Anarchie deen eenzege politesche System, deen dat Land kennt

Anarchist [anɑʁʁ'ist] Maskulinum (Pluriel Anarchisten) **DE** *Anarchist* • **FR** *anarchiste* • **EN** *anarchist* • **PT** *anarquista* **Beispill** wien d'Verkéisereegelen net anhält, ass dofir nach laang keen Anarchist!

I Weiblech Form: \nearrow Anarchistin

anarchistes [anɑʁʁ'istəʃ] Adjektiv **DE** *anarchistisch* • **FR** *anarchique* • **EN** *anarchist, anarchistic* • **PT** *anárquico* **Beispill** de Staat wiert sech géint anarchisteschen Tendenzen

Anarchistin [anɑʁʁ'istin] Femininum (Pluriel Anarchistinnen) **DE** *Anarchistin* • **FR** *anarchiste [femme]* • **EN** *anarchist [female]* • **PT** *anarquista [mulher]* **Beispill** als Anarchistin hält meng Tatta näischt vun engem Rechtsstaat

I Männlech Form: \nearrow Anarchist

anäscheren ['anæʃəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageäschert) \gg **transitiv** **DE** *einäschern [einen Leichnam]* • **FR** *incinérer [un cadavre]* • **EN** *to cremate* • **PT** *incinerar [um cadáver]* **Beispill** a ville Kulture ginn déi Doudeg ageäschert

Anäscherung ['anæʃəʀuŋ] Femininum (Pluriel Anäscherungen) **DE** *Einäscherung* • **FR** *incinération [cré-*

mation] • **EN** *cremation* • **PT** *incineração [cremação]* **Beispill** d'Anäscherung war am enkste Familljekrees; d'Äsche vum Verstuerwene sinn no der Anäscherung an d'Mier gestreet ginn

Anästhesie [anæstɛz'i:] Femininum (Pluriel Anästhesien) **DE** *Anästhesie [Betäubung]* • **FR** *anesthésie [narcose]* • **EN** *anaesthesia [narcosis]* • **PT** *anestesia [narcose]* **Beispill** deen ee verdréit d'Anästhesie besser ewéi deen aneren **Synonym** Narkos

Anästhesiemëttel [anæstɛz'i:mətəl] Neutrum (Pluriel Anästhesiemëttelen / Anästhesiemëttel) **DE** *Narkosemittel, Narkotikum* • **FR** *anesthésique* • **EN** *anaesthetic* • **PT** *anestésico* **Beispill** modern Anästhesiemëttel kënnen individuell un all Patient a Fall ugepasst ginn **Synonym** Narkosmëttel

Anästhesist [anæstɛ:z'ist] Maskulinum (Pluriel Anästhesisten) **DE** *Anästhesist* • **FR** *anesthésiste* • **EN** *anaesthetist* • **PT** *anestesista* **Beispill** e gudden Anästhesist mécht dem Patient d'Erwachen aus der Narkos esou lücht ewéi méiglech

I Weiblech Form: \nearrow Anästhesistin

Anästhesistin [anæstɛz'istin] Femininum (Pluriel Anästhesistinnen) **DE** *Anästhesistin* • **FR** *anesthésiste [femme]* • **EN** *anaesthetist [female]* • **PT** *anestesista [mulher]* **Beispill** d'Anästhesistin huet mer genee erkläert, wéi d'Narkos wäert verlafen

I Männlech Form: \nearrow Anästhesist

Anatomie [anatom'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Anatomie [Wissenschaft]* • **FR** *anatomie [science]* • **EN** *anatomy [science]* • **PT** *anatomia [ciência]* **Beispill** d'Anatomie ass e Fuerschungsgebit vum der Medezin **2.** (Pluriel Anatomien) **DE** *Anatomie [Körperstruktur]* • **FR** *anatomie [structure corporelle]* • **EN** *anatomy [bodily structure]* • **PT** *anatomia [estrutura corporal]* **Beispill** dem Af seng Anatomie gläicht där vum Mënsch

anchecken ['ant'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agecheckt) \gg **transitiv 1.** **DE** *abfertigen, kontrollieren* • **FR** *enregistrer [à l'embarquement]* • **EN** *to check in [passengers, luggage]* • **PT** *registar, efetuar o check-in de [passageiros, bagagens]* **Beispill** d'Personal huet d'Passagéier an d'Gepäck schonn agecheckt **2.** **DE** *einchecken, aufgeben* • **FR** *faire enregistrer [à l'embarquement]* • **EN** *to check in [one's luggage]* • **PT** *despachar [a bagagem de porão]* **Beispill** d'Passagéier mussen hir Wallissen op d'mannst eng Stonn virum Fluch anchecken \gg **intransitiv 3.** **DE** *einchecken [abgefertigt werden]* • **FR** *se faire enregistrer [à l'embarquement]* • **EN** *to check in [to register]* • **PT** *fazer o check-in* **Beispill** d'Passagéier mussen virum aacht Auer anchecken

Anchois ['ä:jwa] Maskulinum/Femininum (Pluriel Anchoisen) **1.** **DE** *Sardelle, Anchovis [Tier]* • **FR** *anchois [animal]* • **EN** *anchovy [animal]* • **PT** *biqueirão, anchova [animal]* **Beispill** d'Anchoisen, déi an europäesche Gewässer gefëschgt ginn, sinn héchstens 14 cm laang **2.** **DE** *Sardelle, Anchovis [Nahrungsmittel]* • **FR** *anchois [aliment]* • **EN** *anchovy [food]* • **PT** *biqueirão, anchova [alimento]* **Beispill** ech hätt gär Anchoisen op meng Pizza

Ancien Maskulinum (Pluriel Ancienen) **DE** *Ehemaliger [ehemaliges Mitglied]* • **FR** *ancien [ancien membre]* • **EN**

alumnus • **PT** *antigo aluno, antigo sócio* **Beispiller** als Ancien kréien ech ëmmer nach Invitatioune fir Manifestatiounen a mengem fréiere Lycée; d'Anciene vun der Associatioun gesi sech eemol d'Joer fir e Konveniat

Ancienne Femininum (Pluriel Anciennes) - weiblech Form vun ↗Ancien

Anciennetéit [ã:sjænət'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dienstalter, Dienstjahre* • **FR** *ancienneté* [*dans l'exercice d'une fonction*] • **EN** *length of service, seniority* • **PT** *antiguidade* [*no exercício de uma função*] **Beispiller** bei de Staatsbeamten hânt d'Avancement vun der Anciennetéit of; fir vun deem Avantage ze profitieren, brauchs de dräi Joer Anciennetéit am Betrib **Synonym** Déngschalter

Andacht ['andaxt] Femininum (Pluriel Andachten) **1.** **DE** *Andacht* [*Gottesdienst*] • **FR** [*Definitiou*] *service religieux de fin d'après-midi* • **EN** *religious service* [*in the afternoon*] • **PT** [*Definitiou*] *serviço religioso do fim da tarde* **Beispill** eise Paschtouer hält e Sonndeg eng **Andacht** **2.** **DE** *Andacht* [*innere Sammlung*] • **FR** *recueillement* [*concentration*] • **EN** *devotion, meditation* • **PT** *recolhimento* [*concentração*] **Beispiller** hie liest den Text an aller **Andacht**; stéier hatt net a senger **Andacht**

andächtég ['andæçtæg] Adjektiv **1.** **DE** *andächtig* [*ergriffen*] • **FR** *recueilli* <Adverb avec recueillement> • **EN** *devoted, reverent* <Adverb devotedly> • **PT** *devoto* [*que tem devoção*] <Adverb devotamente> **Beispiller** an der Kierch ware fir d'Mass vill andächtég Pilger versammelt; den Organist huet während der Zeremonie andächtég gespilt **2.** **DE** *andächtig* [*aufmerksam*] • **FR** *attentif* [*concentré*] <Adverb attentivement> • **EN** *attentive* <Adverb attentively> • **PT** *atento* [*concentrado*] <Adverb atentamente> **Beispiller** am Sall ware vill andächtég Nolauschterer; si hunn hirer Professesch ganz andächtég nogelauschtert

andämmen ['andæmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agedämmt) » **transitiv DE** *eindämmen* [*aufhalten, beschränken*] • **FR** *endiguer* [*arrêter, contenir*] • **EN** *to contain* [*to control, to limit*] • **PT** *conter* [*controlar, travar*] **Beispill** d'Doktere ginn sech Méi, fir d'Epidemie anzedämmen

andauchen ['andæ:ʊxən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agedaucht)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

andauernd [and'auənt] Adverb **DE** *andauernd, ständig* • **FR** *constamment, sans cesse* • **EN** *constantly* • **PT** *constantemente* **Beispiller** looss mech emol schwätzen, ënnerbriech mech net andauernd!; dëse Sonndeg huet et andauernd gereent; ech hunn zënter dräi Deeg andauernd Kappwéi **Synonymen** an engem Stéck, bestänneg, dauernd, stänneg

andecken ['andækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agedeckt) » **transitiv 1.** *andecken* (mat) **DE** *eindecken* (mit), *versorgen* (mit) • **FR** *approvisionner* (en) • **EN** *to stock up* (with) • **PT** *abastecer* (de) **Beispiller** meng Bom huet eis virum Wanter mat waarme Strémp agedeckt; mir hunn eis fir d'Vakanz mat Liewensmëttelen agedeckt **2.** mat Aarbecht andecken **DE** *mit Arbeit eindecken* • **FR** *submerger de travail* • **EN** *to inundate with work* • **PT** *sobrecarregar de trabalho* **Beispill** de Chef

huet si mat Aarbecht agedeckt

andeelen ['andē:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agedeeft) » **transitiv DE** *einteilen, aufgliedern* • **FR** *répartir, diviser* • **EN** *to divide up* [*to organize*] • **PT** *repartir, dividir* **Beispiller** et soll ee seng Zäit optimal andeelen; ech hu mer meng Aarbecht esou agedeeft, datt ech am Summer manner muss schaffen; d'Cheffin deelt déi wichtegst Punkten an dräi Kategorien an

Andeelung ['andē:lʊŋ] Femininum (Pluriel Andeelungen) **DE** *Einteilung, Gliederung* • **FR** *répartition, division* • **EN** *division* [*organization*] • **PT** *repartição, divisão* **Beispill** d'Andeelung vun denger Aarbecht ass dir selwer iwverlooss

andeen [and'e:m] Konjunktioun **DE** *indem* [*dadurch, dass*] • **FR** *en* [*par le fait de*] • **EN** *by* [*by means of, through*] • **PT** [*indica o modo*] **Beispill** et mécht ee Speis, andeen ee Sand, Zement a Waasser mëscht

i Variant: andeems

andees [and'e:ms] Konjunktioun - Variant vun ↗andeen

Andéif Femininum (Pluriel Andéiwen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Endivie* • **FR** (*chicorée*) *endive* • **EN** *endive* • **PT** *chicória, endívia* **Beispill** mäin Noper huet dëst Joer ausser Mauséiercherszalot a Laitue och Andéiwen a sengem Gaart

i Variant: Andéiwenzalot

Andéiwenzalot Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Andéif

an der Buerg [andeb'u:ɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Buerglënster

Andorra [and'ora:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Andorra* • **FR** *Andorre* • **EN** *Andorra* • **PT** *Andorra* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Andorra; ech fueren d'nächst Woch an Andorra; ech kommen aus Andorra

i männlech Persoun: ↗Andorraner weiblech Persoun: ↗Andorranerin Adjektiv: ↗andorranesch Haaptstad: ↗Andorra la Vella

Andorra la Vella Eegennumm **DE** *Andorra la Vella* • **FR** *Andorre-la-Vieille* • **PT** *Andorra-a-Velha* **Beispill** Andorra la Vella ass d'Haaptstad vun Andorra

Andorraner [andor'a:nə] Maskulinum (Pluriel Andorraner) **DE** *Andorraner* • **FR** *Andorran* • **EN** *Andorran* • **PT** *andorrano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Andorraner

Andorranerin [andor'a:nərin] Femininum (Pluriel Andorranerinnen) **DE** *Andorranerin* • **FR** *Andorrane* • **EN** *Andorran* [*female*] • **PT** *andorrana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Andorranerin

andorranesch [andor'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *andorranisch* • **FR** *andorran* • **EN** *Andorran* • **PT** *andorrano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi andorranesch Kultur kenne geléiert

andrénchen ['andrɛçnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agedréchent)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

andrécken ['andrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agedréckt) » **transitiv 1.** **DE** *hineindrücken* [*einen spitzen Gegenstand*], *drücken* [*einen Knopf*]

• **FR** *enfoncer* [un objet pointu, un bouton] • **EN** *to press in, to push in* [a sharp item], *to press, to push* [a button] • **PT** *cravar* [um objeto pontiagudo], *pressionar* [um botão] **Beispiller** ech hunn d'Punaise mam Daum **agedréckt**; hal de Knäppchen **agedréckt**, wannechgelift! **2. DE** *ein-drücken* [beschädigen] • **FR** *enfoncer* [emboutir, léser] • **EN** *to dent, to crush* • **PT** *amolgar, comprimir* **Beispiller** beim Accident **gouf** d'Dier vum Auto **agedréckt**; de Stéier **huet** dem Bauer zwou Rëpper **agedréckt**

andréien ['andrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **agedréit**) » **transitiv DE** *eindreihen* [eine Schraube, eine Glühbirne] • **FR** *placer* [une vis, une ampoule] • **EN** *to screw in* [a screw, a light bulb] • **PT** *enros-car, atarraxar* **Beispiller** den Aarbechter **huet** d'Schrauf **agedréit**; hien **huet** eng nei Bier an de Lüster **agedréit**

i Variant: andréinen

andréinen ['andrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **agedréint**) - Variant vun **andréien**

andreiwen ['andrɛiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **agedriwwen**) » **transitiv 1. DE** *eintreiben, einfordern* • **FR** *recouvrer* [réclamer] • **EN** *to recover, to collect* [debt, money] • **PT** *cobrar* [reclamar] **Beispill** fréier **huet** e fir säi Patron Suen **agedriwwen** **2. DE** *einflößen* [ein Gefühl] • **FR** *inspirer* [un sentiment] • **EN** *to instil* [a feeling] • **PT** *incutir, inspirar* [um sentimento] **Beispill** déi Affär **huet** eis d'Flemm **agedriwwen**

andréngen ['andrɛŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **agedrongen** / **agedrong**) » **intransitiv DE** *eindringen* [hineingelangen, einbrechen] • **FR** *pénétrer, s'introduire* • **EN** *to break in* [to a building], *to invade* [internet privacy, private data] • **PT** *penetrar, introduzir-se, invadir* **Beispiller** an der Nuecht **sinn** Onbekannter an d'Lager vun eisem Betrib **agedrongen**; en neit Gesetz soll verhënnen, datt d'Internetkonzerner an de Leit hir Privatsphär **andréngen**

Androck ['andrɔk] Maskulinum **1.** (Pluriel **Andréck**) **DE** *Eindruck* [prägende Wirkung, Erinnerung] • **FR** *impression* [effet marquant, souvenir] • **EN** *impression* [effect] • **PT** *impressão* [efeito marcante, recordação] **Beispiller** dem jonke Politiker seng Ried **huet** e staarken **Androck** gemaach; ech stinn nach ganz **ënner** den **Andréck** vu menger Rees **Synonym** Impressioun **2.** (kee Pluriel) **DE** *Eindruck* [Empfindung, Gedanke] • **FR** *impression* [opinion, idée, intuition] • **EN** *impression* [estimation, opinion] • **PT** *impressão* [opinião, ideia, intuição] **Beispiller** meng Elteren **hunn** e positiven **Androck** vun hirem zukünftigen Eedem; ech **hunn** den **Androck**, wéi wann hien de Geck mat mir méich **Synonym** Impressioun

androen ['andrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **agedroen**) » **transitiv DE** *eintragen* [aufschreiben, verzeichnen] • **FR** *noter, relever* [inscrire] • **EN** *to enter* [to write down, to note] • **PT** *anotar, inscrever* **Beispiller** Dir musst **Ären** Numm an **Är** Adress an eng **Lëscht androen**; d'Madamm **gouf** **ënner** hirem Meed-erchersnumm **agedroen**; d'Kandidate **mussen** sech an eng **Lëscht androen** [d'Kandidate **mussen** hiren Numm an eng **Lëscht androen**] **Synonym** aschreiwen

Anekdot [anækd'ɔ:t] Femininum (Pluriel **Anekdoten**) **DE** *Anekdote* • **FR** *anecdote* • **EN** *anecdote* • **PT** *ane-*

dota **Beispill** hie schreift kleng **Anekdoten** a **Geschichten** aus sengem Duerf op

änelen ['ɛ:nələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geänelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Anemie [anem'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Anämie, Blutarmut* • **FR** *anémie* • **EN** *anaemia* • **PT** *anemia* **Beispill** zäitliewens leit meng Mamm schonn un **Anemie** **Synonym** Bluttaarmut

anen ['a:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geaant**) » **transitiv DE** *ahnen, vermuten* • **FR** *se douter de* • **EN** *to suspect* [to guess] • **PT** *suspeitar* [adivinhar] **Beispill** wien **hätt** dat do **kënnen anen**?

anenaner [anən'a:nɛ] Adverb **an** + **an**-enaner

anenanergräifen [anən'a:nɛgræ:ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **anenanergraff**) - Variant vun **aneneegräifen**

anenanerknuppen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **anenanergeknuppt**) - Variant vun **aneneeknuppen**

anenanerlafen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **anenanergelaf**) - Variant vun **aneneelafen**

anenanerrennen [anən'a:nɛrænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **anenanergerannt**) - Variant vun **aneneerennen**

aneneegräifen [anən'e:græ:ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **aneneegegraff**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: anenanergräifen

aneneeknuppen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **aneneegeknuppt**) » **intransitiv DE** *gegeneinanderstoßen, zusammenstoßen* • **FR** *s'entrechoquer, se heurter* [en roulant, en courant] • **EN** *to collide, to meet head on* • **PT** *embater* (um no outro), *chocar* (um contra o outro) [a conduzir, a correr] **Beispiller** op der Héicht vun der Gare **sinn** zwee Autoen **aneneegeknuppt**; déi zwee **Widdere** si mat de **Käpp aneneegeknuppt** **Synonym** aneneerennen

i Variant: anenanerknuppen

aneneelafen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **aneneegelaf**) » **intransitiv DE** *zusammenfließen* • **FR** *confluer* • **EN** *to flow together, to join* • **PT** *confluir* [rios, águas] **Beispill** zu **Ettelbréck** **lafen** d'Uelzecht an d'Sauer **aneneen** **Synonym** zesummefléissen

i Variant: anenanerlafen

aneneen [anən'e:n] Adverb **an** + **an**-eneen

aneneerennen [anən'e:rænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **aneneegerannt**) » **intransitiv DE** *gegeneinanderstoßen, zusammenstoßen* • **FR** *s'entrechoquer, se heurter* [en roulant, en courant] • **EN** *to collide, to meet head on* • **PT** *embater* (um no outro), *chocar* (um contra o outro) [a conduzir, a correr] **Beispiller** op der Héicht vun der Gare **sinn** zwee Autoen **aneneegerannt**; déi zwee **Widdere** si mat de **Käpp aneneegerannt** **Synonym** aneneeknuppen

1 Variant: anenanerrennen

an engems [an'æŋəms] Adverb **DE** zugleich, gleichzeitig, auch • **FR** à la fois, en même temps, par la même occasion • **EN** as well as, at the same time • **PT** ao mesmo tempo, também **Beispiller** eisen Noper ass an engems Buergermeeschter an Deputéierten; an engems muss een awer och d'Fro stellen, ob dës Zuelen iwwerhaupt nach aktuell sinn; bei der nächster Revisioun vun Ärem Auto maache mer an engems de Vidange

anengen [ʼanæŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageengt) » **transitiv DE** einengen, einschränken • **FR** restreindre, limiter • **EN** to limit, to restrict • **PT** restringir, limitar **Beispill** hie gétt duerch säi Beruff a senger Fräizäit ageengt **Synonym** aschränken

aner [ʼa:nə] Indefinitpronomen » **Singulier / weiblech / Nominativ 1. DE** andere • **FR** autre • **EN** other, another • **PT** outra **Beispill** et bleift eis keng aner Wiel » **Singulier / weiblech / Akkusativ 2. DE** andere • **FR** autre • **EN** another • **PT** outra **Beispiller** de Chauffeur huet eng aner Richtung ageschloen; dem Bäcker säi Meedche gétt déi aner Woch bestuet [dem Bäcker säi Meedche gétt déi nächst Woch bestuet] » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ 3. DE** andere • **FR** autres • **EN** other, others • **PT** outros, outras **Beispiller** niewent dem Bestietnes sinn haut aner Forme vu Partnerschaft méiglech; hien ass en Egozentriker, déi aner interesséieren hie guer net » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ 4. DE** andere • **FR** autres • **EN** other, others • **PT** outros, outras **Beispiller** si hunn niewent hirer Pai nach eng ganz Rei aner Ressourcen; hien ass schrecklech agebild a bekuckt déi aner net

anerefalls [ʼa:nərəfals] Adverb **DE** andernfalls • **FR** sinon, autrement • **EN** or (else), otherwise • **PT** senão, de contrário, caso contrário **Beispill** fir dëse Kontrakt ofzeschleissen, muss de 18 Joer hunn, anerefalls mussen deng Eltere mat ënnerschreiwene **Synonymmen** am anere Fall, soss

anerem [ʼa:nərəm] Indefinitpronomen » **Singulier / sächlech / Dativ** ënner anerem **DE** unter anderem • **FR** entre autres • **EN** among other things • **PT** entre outros **Beispill** eis Firma handelt ënner anerem mat Kaffi

aneren [ʼa:nərən] Indefinitpronomen » **Singulier / männlech / Nominativ 1. DE** (der) andere, (ein) anderer • **FR** autre • **EN** other, another • **PT** outro **Beispiller** deen ee verdréit d'Anästhesie besser ewéi deen aneren; all Mount ass en aneren drun, fir d'Botz ze maachen; en anere Mataarbechter kann en Deel vun denger Charge iwwerhuelen » **Singulier / männlech / Akkusativ 2. DE** anderen • **FR** autre • **EN** another, other • **PT** outro **Beispiller** eis Schoul huet en aneren Horaire kritt; an där Clique deckt een deen aneren » **Singulier / männlech / Dativ 3. DE** anderen • **FR** autre • **EN** another, other • **PT** outro **Beispill** d'Gewënner ginn een nom aneren opgeruff » **Singulier / sächlech / Dativ 4. DE** anderen • **FR** autre • **EN** another, other • **PT** outro, outra **Beispill** dat eent ergëtt sech aus deem aneren » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Dativ 5. DE** anderen • **FR** autres • **EN** other, others • **PT** outros, outras **Beispiller** Eedelgase verbanne sech net mat aneren Elementer; mäin Ideal ass e Beruff, an deem ech deenen anere

kann hëllef

anerer [ʼa:nərə] Indefinitpronomen » **Singulier / weiblech / Dativ 1. DE** anderen • **FR** autre • **EN** another • **PT** outra **Beispiller** den Noper hat anscheinend eng Aventure mat enger anerer Fra; wat enger Persoun schuet, nutzt enger anerer » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ 2. DE** andere • **FR** autres • **EN** others • **PT** outros, outras **Beispill** verschidde Leit hunn et am Liewe méi schwéier ewéi anerer » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ 3. DE** andere • **FR** autres • **EN** others • **PT** outros, outras **Beispill** et gétt Leit, déi weider näischt ze dinn hunn, ewéi anerer erfzemaachen » **Singulier / weiblech / Genitiv 4. DE** anderer • **FR** autre • **EN** another • **PT** outra **Beispill** hien huet mir formell ze verstoe ginn, hie wier enger anerer Meinung

anersäits [ʼa:nərəzæ:its] Adverb engersäits ..., anersäits **DE** einerseits ..., andererseits • **FR** d'une part ..., d'autre part, d'un côté ..., d'un autre côté • **EN** on the one hand ..., on the other hand • **PT** por um lado ..., por outro lado **Beispiller** engersäits mécht e sech de schéine Männchen, anersäits fält en de Leit an de Réck; ech kann engersäits op meng Famill zielen, anersäits op meng Frënn

1 Variant: anersäits

aneres [ʼa:nərəs] Indefinitpronomen » **Singulier / sächlech / Nominativ 1. DE** anderes • **FR** autre chose • **EN** other • **PT** outra coisa **Beispill** eppes aneres ewéi Biogeméis kënnt mir net an d'Haus! » **Singulier / sächlech / Akkusativ 2. DE** anderes • **FR** autre chose • **EN** else • **PT** outra coisa **Beispiller** de Menü seet mer net zou, ech bestelle mer léiwer eppes aneres; vun där Autosmark war ee fréier aneres gewinnt

anersäits [ʼa:nezæ:its] Adverb - Variant vun anersäits

anert [ʼa:net] Indefinitpronomen » **Singulier / sächlech / Nominativ 1. DE** (das) andere, (ein) anderes • **FR** autre • **EN** (the) other, another • **PT** outro, outra **Beispiller** bei sengem neie Kostüm ass ee Boxebéi méi laang ewéi dat anert; all Joer huet en anert Land d'Presidence vun där internationaler Konferenz » **Singulier / sächlech / Akkusativ 2. DE** (das) andere, (ein) anderes • **FR** autre • **EN** (the) other, another • **PT** outro, outra **Beispiller** d'Kanner hu sech eent dat anert ageseeft; si sinn an anert Duerf geplënnert

anerwärts [ʼa:nevæ:ɛts] Adverb **DE** woanders, woandershin, anderweitig • **FR** ailleurs • **EN** elsewhere, somewhere else • **PT** noutro lado, alhures **Beispiller** si goufen aus hirer Wunneng erausgehait a mussen elo anerwärts ënnerkommen; mäi Frënd huet ni Zäit fir mech, en ass ëmmer anerwärts beschäftigt; si sinn anerwärts wunne gaangen; bass de anerwärts mat de Gedanken? ^[egs] [bass de vun denger Gedanken ofgelenkt?] **Synonymmen** anzwousch anescht, soss anzwousch, anzwuersch anescht, soss anzwuersch

anescht [ʼa:nəʃt] Adverb anescht (ewéi) **DE** anders (als) [verschieden] • **FR** différent (de) <Adverb différemment (de), autrement (que)> • **EN** different (from) <Adverb differently (from)> • **PT** diferente (de) <Adverb diferentemente (de)> **Beispiller** d'Leit hu fréier anescht gelieft ewéi

haut; mir musse manner Suen ausginn, et geet wierklech net anescht!; der Bich hir Blieder sinn anescht ewéi déi vun der Eech; no der Aarbecht dinn ech mech fir d'éischt anescht un [no der Aarbecht dinn ech fir d'éischt aner Kleeder un]

i Variant: aneschters

aneschters ['a:nəʃtəs] Adverb - Variant vun ↗anescht

an esou weider [anəʒəʊv'aɪdɛ] Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

i an esou weider gëtt mat **asw.** ofgekierzt.

i Variant: a sou weider

Angab ['aŋga:p] Femininum (Pluriel Angaben) **1.** DE *Angabe* [*Fragestellung*] • FR *donnée* [*d'un problème*] • EN *instruction, fact, data* [*necessary to complete a task*] • PT *dado* [*de um problema*] **Beispiller** d'Schülerin huet d'Angabe falsch ofgeschriwwen; de Problem konnt net geléist ginn, well eng Angab gefeelt huet **Synonym** *Donnée* **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Angabe* [*Mitteilung*] • FR *déclaration* [*dires*] • EN *statement* [*declaration, testimony*] • PT *declaração* [*depoimento*] **Beispill** dem Zeie sengen Angaben no kann den Ugekloten net schëlleg sinn **Synonym** Deklaratioun

angeblech [aŋg'e:blɛç] Adjektiv - Variant vun ↗angeblech

Angebot ['aŋgəbø:t] Neutrum **1.** (Pluriel Angeboter) DE *Angebot* [*Vorschlag*] • FR *offre* [*proposition*] • EN *offer, proposition* • PT *oferta* [*proposta*] **Beispill** mir kënnen Iech nach 5.000 Euro ausdoen, mee dat ass dann awer och eist allerlescht Angebot! **Synonym** Offer **2.** (kee Pluriel) DE *Angebot* [*in der (Markt-)Wirtschaft*] • FR *offre* [*économiel*] • EN (*market*) *supply* • PT *oferta* (*de mercado*) **Beispill** d'Angebot an d'Nofro reegelen de Maart **Synonym** Offer

angeblech [aŋg'e:blɛç] Adjektiv DE *angeblich* • FR *prétendu, soi-disant* <Adverb *prétendument*> • EN *alleged, supposed* <Adverb *allegedly, supposedly*> • PT *pretenso, suposto* <Adverb *supostamente, alegadamente*> **Beispiller** däin angebleche Frënd huet eis gutt ugeschmiert!; den Zeie soll angeblech ee gesinn hunn, dee fortgelaf ass

Angelduerf ['aŋgəldu:ɛf] Eegennumm DE *Ingeldorf* • FR *Ingeldorf* • EN *Ingeldorf* • PT *Ingeldorf* **Beispiller** ech wunnen zu Angelduerf; fiert dese Bus op Angelduerf?

Angelsbiereg ['aŋgəlsbi:ɛç] Eegennumm DE *Angelsberg* • FR *Angelsberg* • EN *Angelsberg* • PT *Angelsberg* **Beispiller** ech wunnen zu Angelsbiereg; fiert dese Bus op Angelsbiereg?

i Lokalvariant: Angsber

i Lokalvariant: Angsbreg

angeneem ['aŋgəne:m] Adjektiv DE *angenehm* • FR *agréable* [*plaisant*] <Adverb *agréablement*> • EN *pleasant* <Adverb *pleasantly*> • PT *agradável* [*prazível*] <Adverb *agradavelmente*> **Beispiller** et ass net angeneem, bei den Dokter mussen ze goen; vun der Frëndlechkeet vun eise Gäscht ware mir angeneem iwwerrascht **Synonym** agreabel

Angine [ã:ʒ'in] Femininum (Pluriel Anginnen) DE *Rachenentzündung, Angina* • FR *angine* • EN *tonsillitis, throat infection* • PT *angina* **Beispill** zënter hire Klengen d'Mandelen erausgeholl krut, hat hie keng Anginne méi

Angine de poitrine [ã:ʒ'indəpwaʁ'in] Femininum (Pluriel Angine-de-poitrinnen) DE *Angina Pectoris, Stenokardie* • FR *angine de poitrine* • EN *angina pectoris, stenocardia* • PT *angina de peito, estenocardia* **Beispill** bei staarkem Wéi an Drock op der Broscht kéint d'Diagnos Angine de poitrine heeschen **Synonym** Stenokardie

Angiolog [aŋgjo'l'o:k] Maskulinum (Pluriel Angiologen) DE *Angiologe* • FR *angiologue* • EN *angiologist* • PT *angiólogo* **Beispill** den Angiolog behandelt all d'Krankheete vun de Blutgefäässer

i Weiblech Form: ↗Angiologin

Angiologie [ã:ʒjoloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Angiologie* • FR *angiologie* • EN *angiology* • PT *angiologia* **Beispill** d'Angiologie beschäftegt sech ënner anerem mat Krankheeten, déi d'Blutgefäässer betreffen

Angiologin [aŋgjo'l'o:gin] Femininum (Pluriel Angiologinnen) DE *Angiologin* • FR *angiologue* [*femme*] • EN *angiologist* [*female*] • PT *angióloga* **Beispill** der Angiologin hiert Spezialgebitt sinn d'Erkrankunge vun de Blutgefäässer

i Männlech Form: ↗Angiolog

Anglikaner [aŋglik'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Anglikaner) DE *Anglikaner* • FR *anglican* • EN *anglican* • PT *anglicano* **Beispill** eisen engleschen Noper ass Anglikaner, seng Fra Katholickin

i Weiblech Form: ↗Anglikanerin

Anglikanerin [aŋglik'a:nɛrin] Femininum (Pluriel Anglikanerinnen) DE *Anglikanerin* • FR *anglicane* • EN *anglican* [*female*] • PT *anglicana* **Beispill** als Anglikanerin gehéiert eis Nopesch dem Chrëschtentum un

i Männlech Form: ↗Anglikaner

anglikanesch [aŋglik'a:nɛʃ] Adjektiv DE *anglikanisch* • FR *anglican* • EN *Anglican* • PT *anglicano* **Beispill** d'Trennung téschent der kathoulescher an der anglikanescher Kierch geet zeréck op den Henry den Aachten

angloamerikanesch ['aŋgloamerika:nɛʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Angola [aŋg'o:la:] Eegennumm, Neutrum DE *Angola* • FR *Angola* • EN *Angola* • PT *Angola* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Angola; ech fueren d'nächst Woch an Angola; ech kommen aus Angola

i männlech Persoun: ↗Angolaner weiblech Persoun: ↗Angolanerin Adjektiv: ↗angolanesch Haaptstad: ↗Luanda

Angolaner [aŋgol'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Angolaner) DE *Angolaner* • FR *Angolais* • EN *Angolan* • PT *angolano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Angolaner

Angolanerin [aŋgol'a:nɛrin] Femininum (Pluriel Angolanerinnen) DE *Angolanerin* • FR *Angolaise* • EN *Angolan* [*female*] • PT *angolana* **Beispill** meng bescht

Frëndin ass Angolanerin

angolanesch [ɑŋɡol'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *angolanisch* • **FR** *angolais* • **EN** *Angolan* • **PT** *angolano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi angolanesch Kultur kenne geléiert

Angsber ['ɑŋsbe] Eegennumm - Variant vun ↗Angelsbiereg

Angsbreg ['ɑŋsbrɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Angelsbiereg

Angscht [ɑŋʃt] Femininum (Pluriel Ängschten / Ängscht) **DE** *Angst* • **FR** *peur* • **EN** *fear* • **PT** *medo* **Beispiller** wéi de Buedem gewackelt huet, hunn d'Leit vun Angscht geziddert; ech hu keng Angscht viru Spannen; mäi granzegen Noper huet mir als Kand ëmmer Angscht gemaach; deen Hond do kann engem Angscht andreiwen!; d'Elteren hunn terribel Ängschten ausgestanen, wéi hiert Kand verschwonne war; an der Däischtert krut ech et op eemol mat der Angscht ze dinn [an der Däischtert hunn ech op eemol gefaart!]; wéi hire Jong e Féiwerkramp hat, ass et der Mamm Angscht ginn [wéi hire Jong e Féiwerkramp hat, huet d'Mamm gefaart]

ängschterlech ['æŋʃtɛləç] Adjektiv - Variant vun ↗ängschtlech

ängschtlech ['æŋʃtlɛç] Adjektiv **DE** *ängstlich, furchtsam* • **FR** *peureux, craintif* <Adverb *craintivement*> • **EN** *anxious, fearful* <Adverb *anxiously, fearfully*> • **PT** *medroso, receoso* <Adverb *receosamente*> **Beispiller** eis Enkelin ass en ängschtlech Kand; hien huet ganz ängschtlech dragekuckt **Synonym** fäertereg

i Variant: ängschterlech

Angschtschweess ['ɑŋʃtʃwe:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Angstschweiß* • **FR** *sueur(s) d'angoisse* • **EN** *cold sweat [out of fear]* • **PT** *suor frio* **Beispill** wann de Patient iwwe seng traumatesch Erleefnesser schwätzt, bilt sech Angschtschweess op senger Stier

anhaen ['anha:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agehaen*) » **transitiv** **DE** *einhalen [einschlagen]* • **FR** *planter [enfoncer]* • **EN** *to hammer in, to drive in* • **PT** *cravar, espetar* **Beispill** de Bauer huet de Poul mat der Schlo *agehaen* **Synonym** aschloen

anhale ['anha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agehalen / agehal*) » **transitiv** **1. DE** *einhalten, beachten* • **FR** *respecter, observer* • **EN** *to respect [to keep, to comply with]* • **PT** *cumprir, respeitar, observar* **Beispiller** den Delai konnt leider net *agehale* ginn; jideree muss d'Sécherheetsvirschriften *anhale*! **Synonym** respektéieren **2. DE** *einhalten, beibehalten* • **FR** *maintenir [garder constant]* • **EN** *to keep to, to observe* • **PT** *manter, guardar* **Beispiller** de Chauffeur huet versicht, d'Vitesslimitten *anzehale*; de Kapitän *hält* d'Richtung *an*, déi hien ageschloen huet **Synonym** bäibehalen **3. DE** *anhalten [den Atem, die Luft]* • **FR** *retenir [le souffle]* • **EN** *to hold [one's breath]* • **PT** *reter [o fôlego]* **Beispill** wéi laang kanns du den Otem *anhale*? » **intransitiv** **4. DE** *den Urin halten* • **FR** *retenir [l'urine]* • **EN** *to hold one's urine* • **PT** *reter a urina* **Beispiller** ech hale scho stonnelaang *an*; meng Mamm léisst sech mat der Bloss operéieren, well se net méi gutt kann *anhale*

Anhang ['anhaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Anhang [Zusatz]* • **FR** *annexe, pièce jointe* • **EN** *appendix [section of additional information]* • **PT** *anexo, apêndice* **Beispiller** eng Iwwersiicht vun den Tabelle fënnt een am *Anhang*; flütt, elo hunn ech schonn erëm vergiess, den *Anhang* mat der Mail matzeschécken! **Synonym** **Annex** **2. mat Anhang** **DE** *mit Begleitung, mit Partner(in)* • **FR** *avec partenaire, accompagné* • **EN** *(with) plus one [companion]* • **PT** *com parceiro, com parceira, acompanhado* **Beispill** an der Invitatioun steet, et kéint ee mat *Anhang* op d'Hochzäit goen

i Variant: Unhang

anhänken ['anhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agehaangen / agehaang*) » **transitiv** **1. DE** *einhängen [befestigen]* • **FR** *accrocher [une porte, une fenêtre]* • **EN** *to fix, to install, to hang [a door]* • **PT** *engonçar, montar [uma porta, uma janela]* **Beispiller** hëllef de mer wannechgelift, déi zwou Fënsteren *anzehänken*?; déi Dier *gouf* net richteg *agehaangen* » **intransitiv** **2. DE** *auflegen [ein Telefongespräch beenden]* • **FR** *raccrocher [clôre une communication téléphonique]* • **EN** *to hang up [to end a telephone conversation]* • **PT** *desligar [terminar uma chamada telefónica]* **Beispill** mir si schonn zwou Stonnen um Telefon, ech muss elo wierklech *anhänken*! **Synonym** opleeën

anhuelen ['anhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageholl*) » **transitiv** **1. DE** *einnehmen [Arzneimittel]* • **FR** *prendre [des médicaments]* • **EN** *to take [medicine]* • **PT** *tomar [medicamentos]* **Beispiller** ech muss mueres beim Kaffi eng Pëll fir de Bluttrock *anhuelen*; huel net ze vill (Medikamente) *an*! **Synonym** *huelen* **2. DE** *enger machen [ein Kleidungsstück]* • **FR** *rétrécir [un vêtement]* • **EN** *to take in [a garment]* • **PT** *ajustar, apertar [uma peça de roupa]* **Beispill** no mengem Regimm hu meng Kleeder missen *ageholl* ginn **3. DE** *einnehmen, erobern* • **FR** *prendre, conquérir* • **PT** *tomar, conquistar* **Beispill** d'Festung Lëtzebuerg war schwéier *anzehuelen* **Synonym** erobern **4. DE** *einnehmen [eine Haltung, einen Standpunkt]* • **FR** *prendre, adopter [une position, un point de vue]* • **PT** *tomar, adotar [uma posição, um ponto de vista]* **Beispill** bei der Pressekonferenz huet d'Ministesch eng aner Positioun *ageholl* ewéi déi vun hirer Partei **Synonym** vertrieeden

aniichter [an'i:çtɛ] Adjektiv - Variant vun ↗eniichter

Animateur [animat'œ:r] Maskulinum (Pluriel *Animateuren*) **1. DE** *Animateur* • **FR** *animateur [de vacances]* • **EN** *activity leader* • **PT** *animador [de tempos livres]* **Beispiller** als *Animateur* organiséieren ech d'Vekandenaktivitéite fir d'Kanner an eiser Gemeng; de Camping sicht *Animateuren*, déi e puer Sproocher kenne schwätzen **2. DE** *Radiosprecher, Rundfunksprecher, Moderator, Unterhaltungsmoderator* • **FR** *animateur [de télévision, de radio]* • **EN** *presenter [for TV, for radio]* • **PT** *apresentador [de televisão, de rádio]* **Beispiller** bei der Televisioun sichen se en *Animateur* fir eng nei Emissioun; en *Animateur* sollt seng Nolauschterer net nëmmen ënnerhalen, mee och informéieren; dee jonken *Animateur* kennt sech och mat méi aler Musek gutt aus

i Weiblech Form: ↗Animatrice

Animatioun [animasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Animation* [Unterhaltung] • FR *animation* [divertissement] • EN *entertainment* • PT *animação* [divertimento] **Beispiller** um Fest huet en Orchester fir **Animatioun** gesuergt; fir d'**Animatioun** vun de Kanner war e Clown zoustänneg

Animatiounsfilm [animasj'əʊnsfilm] Maskulinum (Pluriel **Animatiounsfilmer**) DE *Animationsfilm*, *Trickfilm* • FR *film d'animation* • EN *cartoon* (film) • PT *filme de animação* **Beispill** um Festival huet de Kënschler mat sengen **Animatiounsfilmer** eng ganz Rei Präisser gewonnen **Synonym** *Trickfilm*

Animatrice [animatr'is] Femininum (Pluriel **Animateur**) 1. DE *Animateurin* • FR *animatrice* [de vacances] • EN (female) *activity leader* • PT *animadora* [de tempos livres] 2. DE *Radiosprecherin*, *Rundfunksprecherin*, *Moderatorin*, *Unterhaltungsmoderatorin*, *Rundfunksprecherin*, *Moderatorin*, *Unterhaltungsmoderatorin* • FR *animatrice* [de télévision, de radio] • PT *apresentadora* [de televisão, de rádio]

i Männlech Form: **Animateur**

animéieren [anim'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **animéiert**) » **transitiv** 1. DE *animieren*, *anregen* • FR *animer*, *inciter* • EN *to motivate*, *to inspire* • PT *animar*, *incitar* **Beispill** mir hoffen, datt d'**Moosnam** d'**Leit** derzou **animéiere** kann, eppes un hirem Verhalten ze änneren **Synonym** *ureegen* 2. DE *unterhalten*, *erheitern* • FR *animer*, *égayer* • EN *to animate* [to entertain] • PT *animar*, *alegrar* **Beispill** um Fest huet e Clown d'**Gesellschaft** **animéiert**

Animositéit [animozit'ɪt] Femininum (Pluriel **Animositéiten**) DE *Animosität*, *Feindseligkeit* • FR *animosité* • EN *animosity* • PT *animosidade* **Beispiller** hien huet eng gewëssen **Animositéit** géintiwwer sengem **Schwoer**; **téskent** eis kouw et nach ni zu **Animositéiten**

Ankara **Eegennumm** DE *Ankara* • FR *Ankara* • EN *Ankara* • PT *Ankara* **Beispill** **Ankara** ass d'**Haaptstad** vun der **Tierkei**

Anker ['aŋke] Maskulinum (Pluriel **Ankeren**) DE *Anker* [eines Schiffs] • FR *ancre* • EN *anchor* • PT *âncora* **Beispill** d'**Schëff** huet virum **Hafen** den **Anker** geworf

Anlag ['anla:χ] Femininum (Pluriel **Anlagen**) 1. DE *Anlage*, *Vorrichtung* [Apparat, Maschine] • FR *installation*, *équipement* [appareil, machine] • EN *equipment* [system, machine] • PT *instalação*, *equipamento* [aparelho, máquina] **Beispill** d'**Anlag** gouf weinst technesche **Problemer** ausgeschalt 2. DE *Anlage*, *Parkanlage*, *Grünfläche* • FR *espace vert* • EN *open space* [with grass and plants] • PT *espaço verde* **Beispill** de **Sanatorium** bitt senge **Patienten** eng grouss **Anlag** mat **Bänken** a **Spadséierweeër** 3. DE *Anlage*, *Einrichtung* [für Sport, Industrie] • FR *infrastructure* [sportive, industrielle] • EN *infrastructure* [for sport, industry] • PT *infraestrutura* [desportiva, industrial] **Beispiller** d'**Anlag** fir de **Fussball** besteet aus zwee **Terrainen**; d'**Anlagen** an der **Industriezon** sinn **nuets** **beliicht** 4. DE *Anlage*, *Anlegen* [von Geld] • FR *placement* [investissement] • EN *investment* [of money] • PT *aplicação*, *investimento* **Beispill** bei der **Anlag** vu **menge** **Sue** sinn ech gutt **berode** **ginn**

änlech ['ɛ:nlɔç] Adjektiv DE *ähnlich* • FR *semblable* <Adverb de manière semblable> • EN *similar* <Adverb similarly> • PT *parecido*, *semelhante* <Adverb de modo semelhante> **Beispiller** virun zwee **Joer** hate mer **schonn** en **änleche** **Fall**; ech **gesinn** dat **änlech** **ewéi** s du **lech** **hunn** **ongeféier** **déi** **selwecht** **Meenung** **ewéi** s du!

Änlechkeet Femininum (Pluriel **Änlechkeeten**) DE *Ähnlichkeit* • FR *ressemblance*, *similitude* • PT *semelhança*, *similitude* **Beispiller** d'**Änlechkeet** **tëschent** **deenen** **zouw** **Schwëstere** **ass** **frappant**; **deent** **Text** **huet** **gewëssen** **Änlechkeete** **mat** **engem** **Artikel**, **deent** **scho** **virun** e **puer** **Joer** **gelies** **hunn**

annäipen ['anæ:ɪpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **agenäipt**) » **intransitiv** DE *einnicken* • FR *s'assoupir* • EN *to doze off* • PT *pegar no sono* **Beispill** de **Mann** **ass** **virun** der **Tëlee** **agenäipt** **Synonymmen** **antopen**, **entnäipen**, **enttopen**

Annalen [an'a:lən] Substantiv (kee **Singulier**) DE *Annalen* • FR *Annales* • EN *annals* • PT *anais* **Beispiller** d'**mët**-**tela****terlech** **Annale** **si** **ganz** **gutt** **erhalen**; **datt** **huet** d'**Annale** **vum** **Institut** **op** **interessant** **Artikelen** **duerchgekuckt**; **dat** **schrot** **Evenement** **geet** **an** d'**Annalen** **an** [dat **schrot** **Evenement** **bleift** **onvergiess**] **Synonym** **Chronik**

annektéieren [anækt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **annektéiert**) » **transitiv** DE *annektieren* • FR *annexer* [un territoire] • EN *to annex* [a territory] • PT *anexar* [um território] **Beispill** eist **Land** **gouf** **an** **Laf** **vun** der **Zäit** **vu** **verschiddenen** **Natiounen** **annektéiert**

i Variant: **annexéieren**

änneren ['ænrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geännert**) » **transitiv** 1. DE *verändern*, *ändern* • FR *changer* [modifier] • EN *to change* [to alter] • PT *mudar*, *modificar*, *alterar* **Beispiller** **deent** **Text** **ass** **schonn** **zweemol** **geännert** **ginn**; **mir** **mussen** **eis** **Pläng** **fir** de **Weekend** **leider** **änneren** **Synonymmen** **changéieren**, **modifizéieren**, **veränneren** 2. DE *ändern*, *wechseln*, *ersetzen* • FR *changer*, *remplacer* • EN *to change* [to vary, to alter] • PT *mudar*, *trocar* **Beispiller** **eis** **Cheffin** **ännert** **opfälleg** **dacks** **hir** **Meenung**; **ech** **hätt** **Loscht**, **meng** **Garderob** **vu** **Grond** **op** **ze** **änneren**; **de** **Wand** **huet** d'**Richtung** **geännert** [de **Wand** **bléist** **elo** **aus** **enger** **anerer** **Richtung**] **Synonymmen** **changéieren**, **wiesselen** » **reflexiv** 3. DE *sich ändern* • FR *changer* [devenir différent] • EN *to change* [to become different] • PT *mudar* [tornar-se diferente] **Beispiller** **rechen** **net** **dermat**, **datt** **dee** **Knouterer** **sech** **nach** **jee** **eng** **Kéier** **ännert**; d'**Zäiten** **hunn** **sech** **geännert**; **et** **huet** **sech** **absolut** **näischt** **un** der **Situatioun** **geännert** **Synonymmen** **änneren**, **sech** **veränneren** » **intransitiv** 4. DE *sich ändern* • FR *changer* [devenir différent] • EN *to change* [to become different] • PT *mudar* [tornar-se diferente] **Beispiller** **rechen** **net** **dermat**, **datt** **dee** **Knouterer** **nach** **jee** **eng** **Kéier** **ännert**; d'**Zäiten** **hu** **geännert**; **et** **huet** **absolut** **näischt** **un** der **Situatioun** **geännert** **Synonymmen** **sech** **änneren**, **sech** **veränneren**

i Verb, dat **änneren** als **Basis** **huet**: **ännänneren**

annerhallef [anɛh'aləf] Adjektiv DE *eineinhalb*, *anderthalb* • FR *un(e) ... et demi(e)* • EN *one and a half* • PT *um ... e meio, uma ... e meia* **Beispiller** de **Film** **dauert**

annerhallef Stonn; de Bensinn kascht d'nächst Woch annerhallwen Cent méi deier

Ännerung ['æ̃nə̃rʊŋ] Femininum (Pluriel Ännerungen) **DE** Änderung • **FR** changement, modification • **EN** change [modification, alteration] • **PT** modificacão, alteração, mudança **Beispiller** d'Deputéiert hunn eng Ännerung vum Gesetzestext virgeschloen; et ass eng Ännerung an der Luucht ^[ëgs] [d'Wieder wäert sech änneren] **Synonymmen** Changement, Modifikatioun

Annex [an'æks] Femininum (Pluriel Annexen) **1. DE** Nebengebäude • **FR** annexe [bâtiment] • **EN** annex [building] • **PT** anexo, dependência **Beispill** d'Kantin ass an der Annex vum Schoulgebai ënnerbruecht **2. DE** Anhang, Anlage, Attachment • **FR** annexe, pièce jointe • **EN** supplement, appendix [section of additional information] • **PT** anexo, apêndice **Beispiller** hien huet zwou Annexen bei sã Rapport geluecht; an der Annex vum Gesetz ginn déi Hondsrassen opgezielt, fir déi een eng Geneemegung brauch **Synonym** Anhang

annexéieren [anæks'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé annexéiert) - Variant vun ↗anektéieren

Annexioun [anæksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel <see-len> Annexiounen) **DE** Annexion • **FR** annexion • **EN** annexation [of territory] • **PT** anexação [de um território] **Beispill** d'international Gemeinschaft huet d'Annexioun vun dësem Land verurteelt

Anniversaire [anivɛrs'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Anniversairen) **DE** Jubiläum • **FR** anniversaire [cérémonie] • **EN** anniversary • **PT** aniversário [cerimónia] **Beispill** eis Chorale feiert dëst Joer hire fofzegsten Anniversaire **Synonym** Jubiläum

anno ['ano:] Adverb **DE** anno • **FR** en (l'an), de (l'an) • **EN** in (the year), from (the year) • **PT** em, no ano de **Beispiller** déi éischt Méchelskierch gouf anno 987 gebaut; dat aalt Millerad ass vun anno 1750

Annonce [an'ɔ:s] Femininum (Pluriel Annoncen) **DE** Anzeige, Inserat • **FR** annonce [message écrit] • **EN** advertisement, announcement [in the press] • **PT** anúncio [mensagem escrita] **Beispiller** ech hu bis elo nach ni op eng Annonce geäntwert; déi Zäitschrëft huet sech op kleng Annoncé spezialiséiert

annoncéieren [an'ɔ:s'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé annoncéiert) » **transitiv DE** ankündigen • **FR** annoncer [un événement à venir] • **EN** to announce • **PT** anunciar [um acontecimento futuro] **Beispill** d'Regierung huet eng Reform annoncéiert **Synonym** ukënnegen

Annotatioun [anotasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Annotatiounen) **DE** Anmerkung [zu einem Text] • **FR** annotation • **EN** annotation • **PT** anotação, apontamento **Beispill** ech hu mer erlaabt, e puer Annotatiounen zu dengem Text ze maachen **Synonymmen** Commentaire, Kommentar, Remark

Annulatioun [anulasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Annulatiounen) **1. DE** Absage [einer Veranstaltung, eines Events] • **FR** annulation [d'un événement] • **EN** cancellation [of an event] • **PT** cancelamento [de um evento] **Beispill** no der Annulatioun vum Concert hunn d'Leit

misse streiden, fir hir Tickete rembourséiert ze kréien **2. DE** Stornierung [eines Auftrags, einer Buchung] • **FR** annulation [d'une commande, d'une réservation] • **EN** cancellation [of an order, of a reservation] • **PT** cancelamento [de uma encomenda, de uma reserva] **Beispill** d'Annulatioun vun eiser Rees huet eis e gudd Batz Sue kascht **3. DE** Annullierung, Aufhebung, Außerkraftsetzung • **FR** annulation [abrogation] • **EN** quashing, abrogation • **PT** anulação [ab-rogação] **Beispiller** d'Affekote fuerderen eng Annulatioun vum Urteel; duerch d'Annulatioun vun där Direktiv sinn eng Rei Ännerungen an eisem nationale Gesetz néideg

i Variant: Annuléierung

annuléieren [anyl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé annuléiert) » **transitiv 1. DE** absagen [nicht stattfinden lassen] • **FR** annuler [un événement] • **EN** to cancel [an event] • **PT** cancelar [um evento] **Beispiller** et hate sech esou wéineg Leit ageschriwwen, datt d'Formatioun annuléiert gouf; bei schlechtem Wieder gëtt de Concert annuléiert **Synonymmen** cancelen, ofsoen **2. DE** stornieren [einen Auftrag, eine Buchung] • **FR** annuler [une commande, une réservation] • **EN** to cancel [an order, a reservation] • **PT** cancelar [uma encomenda, uma reserva] **Beispill** esoulaang de Pak net fortgeschéckt gouf, kann een d'Commande ouni Fraisen annuléieren **3. DE** aufheben, außer Kraft setzen • **FR** annuler, abroger • **EN** to quash, to abrogate • **PT** anular, ab-rogar **Beispiller** d'Gericht huet d'Urteel annuléiert; deen neie Komitee huet alleguer d'Decisiounen vum viregte Komitee annuléiert **Synonym** ophiewen

Annuléierung [anyl'zɪərən] Femininum (Pluriel Annuléierungen) - Variant vun ↗Annulatioun

an null Komma näischt Adverb - Variant vun ↗an null Komma nix

an null Komma nix Adverb ^[ëgs] **DE** in null Komma nix • **FR** en moins de deux • **EN** in next to no time • **PT** num abrir e fechar de olhos, num ápice **Beispill** komm, hëllef mer, zu zwee maache mer dat do an null Komma nix!

i Variant: an null Komma näischt

Anomalie [anomal'i:] Femininum (Pluriel Anomalien) **1. DE** Anomalie [Defekt] • **FR** erreur [défectuosité] • **EN** defect • **PT** anomalia, erro **Beispiller** d'Anomalie muss direkt beheweue ginn; den Apparat geet net, well e puer Anomalien am elektronische System sinn **2. [Biologie]** **DE** Anomalie, Missbildung • **FR** anomalie [malformation] • **EN** deformity, malformation • **PT** anomalia, malformação **Beispill** d'Kand ass mat enger Anomalie op d'Welt komm

anonym [anon'im] Adjektiv **DE** anonym [ohne Namensnennung] • **FR** anonyme • **EN** anonymous • **PT** anónimo **Beispiller** den Auteur vum Artikel wëllt anonym bleiwen; ech krut gëschter en anonymen Brëif [ech krut gëschter e Brëif vun engem anonymen Absender]

Anonymitéit [anonimit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Anonymität • **FR** anonymat • **EN** anonymity • **PT** anonimato **Beispill** e Pseudonym garantéiert dem Auteur seng Anonymitéit

anootmen [ˈano:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ageotemt) » **transitiv** **1.** **DE** *einatmen* • **FR** *respirer, aspirer* • **EN** *to breathe in, to inhale* • **PT** *respirar, aspirar* **Beispill** den Zigarettdamp, deen een anotemt, schuet der Gesondheet **Synonym** inhaléieren » **intransitiv** **2.** **DE** *einatmen* • **FR** *inspirer* [*emplir ses poumons*] • **EN** *to breathe in* • **PT** *inspirar* **Beispiller** otemt wannechgelift ganz normal an an aus!; wann ech déif anootmen, di meng Longe mer wéi

Anorak [ˈanoʁak] Maskulinum (Pluriel Anoraken) **DE** *Anorak* • **FR** *anorak, doudoune* • **EN** *anorak, parka* • **PT** *anoraque, blusão* **Beispill** déi däin Anorak un an zéi deng Kaputz erop, et reent!

Anorexie [anoʁæksˈi:] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Anorexie, Appetitlosigkeit* • **FR** *anorexie* [*linappétence*] • **EN** *anorexia* [*loss of appetite*] • **PT** *anorexia* [*falta de apetite*] **Beispill** am Fall vun Anorexie huet de Patient keen Hongergefill a keen Appetit **2.** **DE** *Magersucht, Anorexia nervosa* • **FR** *anorexie (mentale)* • **EN** *anorexia (nervosa)* [*mental illness*] • **PT** *anorexia (nervosa)* **Beispill** ech wollt mer laang Zäit net agestoen, datt ech Anorexie hätt **Synonym** Magersucht

anormal [ˈanoʁma:l] Adjektiv **DE** *anormal* • **FR** *anormal* <Adverb *anormalement*> • **EN** *abnormal* <Adverb *abnormally*> • **PT** *anormal* <Adverb *anormalmente*> **Beispiller** säin anormaal Behuele mécht mer Suergen; d'Doktesch huet beim Patient näischt Anormales fonnt; de Loyer an der Stad ass anormal héich

Anrufbeantworter [ˈanʁufbɛantvɔʁtɐ] Maskulinum (Pluriel Anrufbeantworter) **DE** *Anrufbeantworter* • **FR** *répondeur (téléphonique)* [*appareil*] • **EN** *answering machine* • **PT** *atendedor de chamadas* **Beispill** wann ech net doheem sinn, da kanns de mer e Message um Anrufbeantworter loossen **Synonym** Repondeur

anschaulech [ˈanʃaʊlɛç] Adjektiv **DE** *anschaulich* • **FR** *parlant, éloquent* • **EN** *clear, graphic* • **PT** *expressivo, eloquente* **Beispill** de Problem gouf eis op eng anschaulech Manéier erkläert **Synonym** däitlech

anscheinend [anʃˈainənt] Adverb **DE** *anscheinend* • **FR** *paraît-il, à ce qu'on dit* • **EN** *apparently, seemingly* • **PT** *segundo se diz* **Beispill** mäi Pätter huet anscheinend am Lotto gewonnen

Anschluss [ˈanʃlus] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Uschluss

Ansebuerg [ˈanzəbu:ʁç] Eegennumm - Variant vun ↗Aansebuerg

Anstalt [ˈanʃta:lʃ] Femininum (Pluriel Anstalten) **1.** **DE** *Anstalt, Institution* • **FR** *établissement* [*public*] • **EN** *institution* [*public*] • **PT** *instituição* [*estabelecimento público*] **Beispill** e Prisong ass eng geschlossen Anstalt **2.** [pe-jorativ] **DE** *Anstalt, psychiatrische Klinik* • **FR** *clinique psychiatrique* • **EN** *asylum* [*mental hospital*] • **PT** *hospital psiquiátrico* **Beispill** an der Anstalt gött hien all Dag vun eng Psychologin betreit

Anstand [ˈanʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Anstand* [*Schicklichkeit*] • **FR** *bienséance* • **EN** *propriety* • **PT** *decência, decoro* **Beispiller** den Anstand verlaangt, datt s de haut eng Krawatt undees; du häss um Begriefnes

kënnen e bëssen Anstand weisen! [du häss dech um Begriefnes kënnen anstänneg behuelen]

anstänneg [ˈanʃtænəç] Adjektiv **1.** **DE** *anständig, korrekt* • **FR** *convenable, décent, correct* <Adverb *convenablement*> • **EN** *appropriate, decent* <Adverb *decently, well*> • **PT** *conveniente, decente, correto* <Adverb *convenientemente*> **Beispiller** fir op d'Receptioun hu meng Bridder en anstännege Kostüm missen undoen; d'Kanner hu sech haut ganz anstänneg beholl **Synonymmen** korrekt, uerdentlech **2.** **DE** *anständig, angemessen, zufriedenstellend* • **FR** *convenable, acceptable, satisfaisant* <Adverb *convenablement*> • **EN** *acceptable, reasonable* <Adverb *reasonably*> • **PT** *decente, aceitável, satisfatório* <Adverb *decientemente*> **Beispiller** jiddereen huet d'Recht, ënner anstännegen Aarbechskonditiounen ze schaffen; hiert Haus gouf zu engem anstännege Präis verkaaft; d'Leit sollen anstänneg fir hir Aarbecht bezuelt ginn **Synonymmen** éierbar, korrekt **3.** [ëgs] **DE** *anständig, gehörig* • **FR** *considérable* [*très important*] <Adverb *considérablement*> • **EN** *considerable, substantial* <Adverb *considerably*> • **PT** *considerável* [*muito elevado*] <Adverb *consideravelmente*> **Beispiller** dee verlaangt nawell en anstännege Präis fir seng Wuer!; gëschter huet et säit Wochen emol erëm eng Kéier anstänneg gereent

Antananarivo Eegennumm **DE** *Antananarivo* • **FR** *Antananarivo, Tananarive* • **EN** *Antananarivo, Tananarivo* • **PT** *Antananarivo* **Beispill** Antananarivo ass d'Haaptstad vu Madagaskar

antarktesch Adjektiv **DE** *antarktisch* • **FR** *antarctique* • **EN** *Antarctic* • **PT** *antártico* **Beispill** schmëlzt dat antarktescht Äis duerch de Klimawandel?

Antarktis Eegennumm **DE** *Antarktis* • **FR** *Antarctique* • **EN** *Antarctica* • **PT** *Antártica* **Beispill** an der Antarktis gött et keng Äisbieren

Antecedent [ä:nte:se:d'ä:] Maskulinum (Pluriel Antecedenten) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Krankengeschichte, Vorerkrankung* • **FR** *antécédent(s)* [*d'un patient*] • **EN** *medical history* • **PT** *antecedente(s)* [*de um paciente*] **Beispill** d'Doktesch huet sech d'Lëscht um Patient sengen Antecedenten ugekuckt **Synonym** Virerkrankung **2.** (kee Singulier) **DE** *Vorleben, Vorgeschichte* • **FR** *antécédents* [*actes du passé*] • **EN** *past, background* • **PT** *antecedentes* [*factos anteriores*] **Beispill** d'Antecedente vum Ugekloten hunn am Prozess eng grouss Roll gespillt **Synonym** Virgeschicht

Antenn [antˈæ:n] Femininum (Pluriel Antennen) **DE** *Antenne* • **FR** *antenne* • **EN** *aerial, antenna* • **PT** *antena* **Beispiller** den zweete Programm empfängt een esouguer ouni Antenn; d'Antenn ass am Gehais vum Handy integréiert; dee Spektakel gött live op der Antenn iwverdroen [dee Spektakel gött live um Fernsee iwverdroen; dee Spektakel gött live um Radio iwverdroen]

Antenne Femininum (Pluriel Antennen) - Variant vun ↗Antenn

Antennebësch [antˈæ:nəbɛʃ] Maskulinum (Pluriel Antennebësch) [ëgs] **DE** *Antennenwald* • **FR** *forêt d'antennes* • **EN** *antenna farm* • **PT** *floresta de antenas* **Beispill** d'Antennebësch verhonzen d'Landschaft

Antennëbësch Maskulinum (Pluriel Antennëbësch-er) - Variant vun [Antennebësch](#)

Antennekabel [ant'æneka:bəl] Maskulinum (Pluriel Antennekabelen) DE *Antennenkabel* • FR *câble d'antenne* • EN *aerial cable, antenna cable* • PT *cabo da antena* **Beispill** d'Ofschiermung vum Antennekabel ass beschiedegt

Antennëkabel Maskulinum (Pluriel Antennëkabelen) - Variant vun [Antennekabel](#)

antëschent Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: antëscht

antëscht Adverb - Variant vun [antëschent](#)

Antibabypëll [antib'a:bipəl] Femininum (Pluriel Antibabypëllen) DE *Antibabypille, Pille* • FR *pilule (contraceptive)* • EN *contraceptive pill, the pill* • PT *pílula contracetiva* **Beispill** et gëtt Fraen, déi trotz Antibabypëll schwanger ginn

Antibiotique [ã:tibjot'ik] Maskulinum (Pluriel Antibiotiquen) DE *Antibiotikum* • FR *antibiotique* • EN *antibiotic* • PT *antibiótico* **Beispill** d'Antibiotiquen hunn d'Medezin revolutionéiert

Antiblockéiersystem Maskulinum (kee Pluriel) DE *Antiblockiersystem, ABS* • FR *système anti-blocage des roues, A.B.S.* • EN *ABS, anti-lock braking system* • PT *sistema antibloqueio das rodas, ABS* **Beispill** zënter 2004 däerfen an Europa keng nei Autoe méi ouni Antiblockéiersystem verkaaft ginn

i Kuerzform: ABS

Anticorps Maskulinum (Pluriel Anticorpsen) - Variant vun [Antikierper](#)

Antigee [ˈantige:n] Maskulinum (Pluriel Antigeeenen) - Variant vun [Antigène](#)

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Antigee / Antigen

Antigel [ã:tizæ]l] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Frostschuttmittel* • FR *antigel* • EN *antifreeze* • PT *anticongelante* **Beispill**er hien huet wéinst dem Frascht Antigel a säi Killwaasser geschott; hien huet op der Tankstell Antigel kauft

Antigen [ˈantige:n] Maskulinum (Pluriel Antigenen) - Variant vun [Antigee](#)

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Antigen / Antigee

Antigène [ã:tizɛ:n] Maskulinum (Pluriel Antigènen) DE *Antigen* • FR *antigène* • EN *antigen* • PT *antígeno* **Beispill**er d'Antigènë léisen am Kierper d'Produktioun vun Antikierper aus; e Schnelltest op Antigènë kann de Coronavirus nowisen, ass awer manner prezis ewéi e PCR-Test

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Antigène / Antigee

Antigua a Barbuda [ant'igwa:abarbu:'da:] Eegennumm, Neutrum DE *Antigua und Barbuda* • FR *Antigua-et-Barbuda* • EN *Antigua and Barbuda* • PT *Antigua e*

Barbuda **Beispill**er ech war schonn dräimol op Antigua a Barbuda; ech fueren d'nächst Woch op Antigua a Barbuda; ech komme vun Antigua a Barbuda

i männlech Persoun: [Antiguaner](#) weiblech Persoun: [Antiguanerin](#) Adjektiv: [antiguanesch](#) Haaptstad: [St. John's](#)

Antiguaner [antigw'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Antiguaner) DE *Antiguaner* • FR *Antiguanais* • EN *Antiguan* • PT *antiguano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Antiguaner

Antiguanerin [antigw'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Antiguanerinnen) DE *Antiguanerin* • FR *Antiguanaise* • EN *Antiguan (female)* • PT *antiguana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Antiguanerin

antiguanesch [antigw'a:nəʃ] Adjektiv DE *antiguanisch* • FR *antiguanais-barbudien* • EN *Antiguan* • PT *antiguano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi antiguanesch Kultur kenne geléiert

Antihistaminique [ã:ntihistamin'ik] Maskulinum (Pluriel Antihistaminiquen) DE *Antihistaminikum* • FR *antihistaminique* • EN *antihistamine* • PT *anti-histaminico* **Beispill** déi nei Generatioun vun Antihistaminiqué mécht d'Patiente manner midd

antik [ant'ik] Adjektiv **1.** DE *antik* [alt] • FR *ancien* [fabriqué autrefois] • EN *antique* [old and collectable] • PT *antigo* [fabricado há muito tempo] **Beispill**er hien huet en anticke Lüster am Gank hänken; den Antiquaire verkeeft antik Komouden **2.** DE *antik* [aus der Antike stammend] • FR *antique* [appartenant à l'Antiquité] • EN *ancient* [very old] • PT *antigo* [da Antiguidade] **Beispill** d'Archeologe sinn op d'Ruine vun engem anticken Theater aus der Réimerzäit gestouss

Antik Femininum (kee Pluriel) DE *Antike* • FR *Antiquité* [gréco-romaine] • EN *antiquity* • PT *Antiguidade* [greco-romana] **Beispill** an der Antik haten d'Griichen an d'Réimer eng Relioun mat ville Gëtter **Synonym** Antiquitéit

Antikierper [ˈantiki:ɣpɛ] Maskulinum (Pluriel Antikierper / Antikierperen) DE *Antikörper* • FR *anticorps* • EN *antibody* • PT *anticorpo* **Beispill** d'Antikierper spillen eng wichteg Roll am Immunsystem vum Mënsch

i Variant: Anticorps

Antikierperschnelltest [ˈantiki:ɣpɛʃnæltæst] Maskulinum (Pluriel Antikierperschnelltester) DE *Antikörperschnelltest* • FR *test rapide de détection d'anticorps* • EN *lateral flow test* • PT *teste rápido (de detecção) de anticorpos* **Beispill** mat engem Antikierperschnelltest ka séier festgestallt ginn, ob eng Persoun scho mam Virus a Kontakt war

Antikierpertest [ˈantikiəpetæst] Maskulinum (Pluriel Antikierpertester) DE *Antikörpertest* • FR *test de détection d'anticorps* • EN *antibody test* • PT *teste (de detecção) de anticorpos* **Beispill** mat engem Antikierpertest ka festgestallt ginn, ob eng Persoun scho mam Virus a Kontakt war

Antilop Femininum (Pluriel Antilopen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Antimon [ˈantimo:n] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Antimon* [chemisches Element] • FR *antimoine* [élément chimique] • EN *antimony* [chemical element] • PT

antimónio [elemento químico] **Beispill** d'Element Antimon gehéiert zum Grupp vun den Halblefmetaller

Antipathie [antipati:] Femininum (Pluriel <seelen> Antipathien) **DE** Antipathie, Abneigung • **FR** antipathie, aversion • **EN** aversion, dislike • **PT** antipatia, aversão **Beispill** hien huet eng gewëssen Antipathie fir seng nei Noperen

antippen ['antipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agetippt) » **transitiv** **DE** eintippen • **FR** saisir [des données] • **EN** to type in, to key in [data] • **PT** digitar [dados] **Beispill** hues de all d'Donnéen an de Computer agetippt?

Antiquaire [ã:tik'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Antiquaires) **DE** Antiquitätenhändler • **FR** antiquaire • **EN** antique dealer • **PT** antiquário [comerciante] **Beispill** ech hu gëschter beim Antiquaire e schéine Schaf gesinn; e puer Antiquairen interesséiere sech fir eis al Koumoud

W Weiblech Form: ♀Antiquaire

Antiquaire [ã:tik'ɛ:r] Femininum (Pluriel Antiquairen)

V Variant: Antiquairin

M Männlech Form: ♂Antiquaire

Antiquairin [ã:tik'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Antiquairinnen) - Variant vun ♀Antiquaire

antiquaresch [antikw'a:rəʃ] Adjektiv **DE** antiquarisch • **FR** ancien [d'antiquité] • **PT** antigo [de antiguidade] **Beispill** de Libraire huet mer eng Lëscht vun antiquaresche Bicher ginn; ech hunn déi Miwwelen antiquaresch kaaft

Antiquitéit [ã:tikit'ɛ:ɪt] Femininum **1.** (Pluriel Antiquitéiten) **DE** Antiquität • **FR** antiquité [objet antique] • **EN** antique • **PT** antiguidade [objeto antigo] **Beispill** dee Schaf ass eng Antiquitéit **2.** (kee Pluriel) **DE** Antike • **FR** Antiquité (gréco-romaine) • **EN** antiquity • **PT** Antiguidade (greco-romana) **Beispill** an der Antiquitéit haten d'Griichen an d'Reimer eng Relioun mat ville Gëtter **Synonym** Antik

Antisemitismus [antizemit'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Antisemitismus, Judenfeindlichkeit • **FR** antisémitisme • **EN** anti-Semitism • **PT** antissemitismo **Beispill** am Zweete Weltkrich huet den Antisemitismus zu schlemme Verbrieche geféiert **Synonym** Juddefeindlechkeet

Antisemitt [antizem'it] Maskulinum (Pluriel Antisemitten) **DE** Antisemit • **FR** antisémite • **EN** anti-Semite • **PT** antissemita **Beispill** um Kierfecht hunn Antisemitte jiddesch Griewer profanéiert

W Weiblech Form: ♀Antisemittin

antisemittesch [antizem'itəʃ] Adjektiv **DE** antisemitisch • **FR** antisémite • **EN** anti-Semitic • **PT** antissemita **Beispill** den Auteur gouf wéinst sengen antisemitteschen Aussoe kritiséiert

Antisemittin [antizem'itin] Femininum (Pluriel Antisemittinnen) **DE** Antisemitin • **FR** antisémite [femme] • **EN** anti-Semite [female] • **PT** antissemita [mulher] **Beispill** géint dës Antisemittin leeft eng Enquête, well se soll gehollef hunn, jiddesch Griewer ze profanéieren

M Männlech Form: ♂Antisemitt

Antivol [ã:tiv'ol] Maskulinum (Pluriel Antivollen) **DE** Diebstahlsicherung • **FR** antivol • **EN** anti-theft device, car alarm • **PT** sistema antirrobo **Beispill** den Antivol a mengem Auto huet versot

antopen ['antopən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agetompt) » **intransitiv** **DE** einnicken • **FR** s'assoupir • **EN** to nod off • **PT** adormecer **Beispill** de Chauffeur ass vun elauter Middegkeet um Steier agetompt **Synonymmen** annäipen, enträipen, enttopen

Antoniushaff [anto:njush'af] Eegennumm **DE** Antoniushof • **FR** Antoniushof • **EN** Antoniushof • **PT** Antoniushof **Beispill** ech wunnen um Antoniushaff; fiert dëse Bus op den Antoniushaff?

Antrag ['antra:χ] Maskulinum (Pluriel Anträge)

H Hei entsteet en neien Artikel.

antreffen ['antræfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agetraff) » **intransitiv** **DE** eintreffen, eintreten [sich bestätigen] • **FR** se produire, se réaliser • **EN** to happen, to come true • **PT** acontecer, realizar-se **Beispill** wat mir laang gefaart haten, ass elo agetraff

antrëppelen ['antrəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agetrëppelt) » **transitiv** **DE** einlaufen [Schuhe] • **FR** faire à son pied [des chaussures] • **EN** to wear in [shoes] • **PT** alargar, adaptar ao pé [sapatos] **Beispill** ech roden der, deng Biergschong virun der Vakanz gutt anzetrëppelen

antrieden ['antriədən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agetrueden / agetratt) » **intransitiv** **1.** **DE** eintreten, sich ereignen, geschehen • **FR** arriver, se produire • **EN** to take place, to happen • **PT** ocorrer, acontecer, suceder **Beispill** et sinn Evenementer agetrueden, déi mir net virusgesinn haten; du lauere op eppes, wat ni wäert antrieden **Synonymmen** geschéien, passéieren **2.** antriede fir **mam** **Akkusativ** **DE** eintreten für • **FR** intervenir en faveur de • **EN** to stand up for • **PT** intervir a favor de **Beispill** de Gewerkschafter trëtt fir akzeptabel Aarbechtskonditiounen an; hien ass ëmmer bereet, fir seng Frënn anzetrieden **Synonymmen** sech asetze fir, verteidegen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agetrueden / agetratt) » **transitiv** **3.** **DE** eintreten [gewaltsam öffnen] • **FR** enfoncer [ouvrir à coups de pied] • **EN** to kick in [to open by kicking] • **PT** arrombar [abrir dando pontapés] **Beispill** hien huet an der Roserei d'Dier agetrueden **Synonym** arennen

antrichtereren ['antri:çtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agetriichert) » **transitiv** **DE** eintrichtern [beibringen] • **FR** seriner à [pour faire apprendre, pour faire comprendre] • **EN** to drum in(to) • **PT** martelar [para fazer decorar, para fazer compreender] **Beispill** d'Joffer huet de Kanner d'Vokabelen agetriichert; hie krut agetriichert, d'Informatiounen fir sech ze behalen

antroteren ['antro:tərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agetrotert) » **transitiv** [əgs] **DE** eintrichtern, einpauken • **FR** seriner à [répéter sans cesse à] • **EN** to drum in(to) • **PT** martelar [repetir constantemente] **Beispill** seng Kollegen hunn dem Klengen agetrotert, näischt ze verrodnen

äntweren [ˈæntvərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geäntwert) » **transitiv 1.** DE *antworten* • FR *répondre* • EN *to answer, to reply* • PT *responder* **Beispiller** äntwer iergendeppes, hien ass souwisou hallef daf!; wat hues du geäntwert, wéi en dech no mir gefrot huet? » **intransitiv 2.** äntweren (op) DE *antworten (auf)* • FR *répondre (à)* • EN *to answer, to reply (to)* • PT *responder (a)* **Beispiller** et ass net einfach, op déi Fro ze äntweren; d'Meedchen huet der eng Fro gestallt, dann äntwer him och!; hien huet op meng Fro mat enger Géigefro geäntwert; hues de schonn op de Brëif geäntwert, deen s de d'lescht Woch geschéckt krus?; de Kandidat soll mat Jo oder mat Nee äntweren!

i Verb, dat **äntweren** als Basis huet: *erëmäntweren*

Äntwert [ˈæntvɛt] Femininum (Pluriel Äntwerten) DE *Antwort* • FR *réponse* • EN *answer, reply* • PT *resposta* **Beispiller** ech verlaangen eng konkret Äntwert op meng Fro!; et gétt keng domm Froen, et gétt nëmmen domm Äntwerten [eggs] let brauch een net ze fäerten, fir Froen ze stellen!; meng Frëndin huet op alles eng Äntwert [meng Frëndin weess vill; meng Frëndin ass schlagfäerdeg!; den Zeie stoung der Police Ried an Äntwert [den Zeien huet der Police op all Froe geäntwert]; ech hunn e Kolleeg, dee bleibt kengem eng Äntwert schëlleg [eggs] [ech hunn e Kolleeg, dee ganz schlagfäerdeg ass]

anüben [ˈany:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageüübt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

anuerdnen [ˈanu:ɔdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageuerdent)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Anuerdung [ˈanu:ɔdnɔŋ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Anung [ˈa:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** (keng) Anung hu vun mam **Dativ** DE *(keine) Ahnung haben von, sich (nicht) auskennen mit* • FR *(ne pas) s'y connaître en* • EN *to (not) have a clue about* • PT *(não) ter conhecimentos de* **Beispill** ech kommen hei net virun, hues du eng Anung vu Computeren? **2.** [eggs] keng Anung DE *keine Ahnung* • FR *aucune idée* • EN *no clue* • PT *não ter ideia, não fazer ideia* **Beispiller** ech hu keng Anung, wou de Schlëssel läit; keng Anung! **3.** (esou) eng Anung hunn DE *vermuten, das Gefühl haben* • FR *supposer, avoir l'impression* • EN *to have a feeling, to suppose* • PT *ter a sensação, supor* **Beispiller** ech hunn esou eng Anung, wéi wann eis Noperen an d'Vakanz wieren; ech hat scho laang esou eng Anung, datt hie géif friemgoen

Anus [ˈa:nus] Maskulinum (Pluriel Anussen) DE *Anus, After* • FR *anus* • EN *anus* • PT *ânus* **Beispill** Hämorrhoiden kann ee bannen a baussen um Anus hunn **Synonym** After

anzeechnen [ˈantse:ɕnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agezeechent) » **transitiv 1.** DE *einzeichnen, hineinzeichnen* • FR *dessiner [faire figurer]* • EN *to draw in, to mark* • PT *desenhar [fazer figurar]* **Beispiller** den Architekt muss nach d'Trap a säin Entwurf anzeechnen; ech hunn eis Streck op der Landkaart agezeechent **2.** DE *markieren [mit Farbe auf dem Bo-*

den] • FR *signaliser [par un marquage au sol]* • EN *to signal [with road marking]* • PT *marcar, assinalar [com marcação de pavimento]* **Beispill** laansch d'Gebai sinn e puer Parkplazen agezeechent

anzéien [ˈantsɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agezunn) » **transitiv 1.** DE *einziehen, erheben [Steuern]* • FR *recouvrer [des impôts]* • EN *to collect [taxes]* • PT *cobrar [impostos]* **Beispill** duerch eng nei Steier konnt de Staat siwe Milliounen Euro anzéien **2.** DE *einziehen, beschlagnahmen* • FR *confisquer, saisir* • EN *to confiscate* • PT *confiscar, arrestar* **Beispill** am Krich gouf säi ganzt Verméigen agezunn **Synonym** beschlagnamen **3.** DE *aus dem Verkehr ziehen [Geldscheine, Münzen]* • FR *retirer de la circulation [billets de banque, pièces de monnaie]* • EN *to withdraw from circulation [coins, notes]* • PT *retirar da circulação [notas, moedas]* **Beispill** déi lëtzebuergesch Geldschäiner goufen am Joer 2002 agezunn **4.** DE *einbehalten* • FR *saisir [garder provisoirement]* • EN *to seize, to retain* • PT *reter, apreender* **Beispiller** d'Bank huet dem Client seng Kaart agezunn, well säi Kont iwzerzunn ass; d'Police huet dem alkoholiséierten Automobilist säi Füherschäin agezunn **5.** DE *einziehen, einberufen* • FR *enrôler* • EN *to enlist [in the armed services]* • PT *recrutar, alistar* **Beispill** mat 18 Joer gouf mäi Brudder an d'Arméi agezunn **6.** DE *einziehen [leinen Körperteil]* • FR *rentrer, rétracter [une partie du corps]* • EN *to hold in, to draw in* • PT *encolher, retrain [uma parte do corpo]* **Beispiller** ech muss de Bauch anzéien, soss kréien ech meng Box net zou; de Schleek zitt d'Haren an; hien zitt de Kapp ëmmer an [eggs] [hien ass feigl] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agezunn) » **intransitiv 7.** DE *einziehen, eindringen [aufgesogen werden]* • FR *pénétrer [liquide, crème]* • EN *to penetrate [to be absorbed]* • PT *penetrar [liquido, creme]* **Beispiller** déi Crème zitt séier an; de Gel soll komplett agezu sinn, ier mer Iech den Arm verbannen

anzementéieren [ˈantsəmæntɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé anzementéiert) » **transitiv** DE *einzementieren* • FR *cimenter, sceller avec du ciment* • EN *to concrete, to fix in concrete* • PT *cimentar, fixar com cimento* **Beispill** d'Aarbechter zementéieren de Potto an

anzénken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agezénkt) » **transitiv** DE *einzäunen* • FR *clôturer [entourer d'une clôture]* • EN *to fence in* • PT *vedar, cercar* **Beispill** mir mussen d'Perch nei anzénken, déi al Péil sinn all faul **Synonym** amaachen

anzwousch [antsw'əʊʃ] Adverb **1.** DE *irgendwo* • FR *quelque part* • EN *somewhere [in some place]* • PT *em qualquer lado, algures* **Beispiller** d'Schlëssele mussen dach anzwousch sinn!; d'Nopere sinn anzwousch am Süden an der Vakanz **Synonymmen** iergendwou, iergendanzwousch, iergendanzwousch **2.** anzwousch anescht DE *woanders* • FR *ailleurs [dans un autre lieu]* • EN *somewhere else [in a different place]* • PT *noutro lado, alhures* **Beispill** ech ginn elo, well ech muss an zéng Minutten anzwousch anescht sinn **Synonym** anerwärts **3.** soss anzwousch DE *woanders* • FR *ailleurs [dans un autre lieu]* • EN *somewhere else [in a different place]* • PT *noutro lado, alhures* **Beispill** hues de däi Geschier am Keller oder soss anzwousch leien? **Synonym** anerwärts

i Variant: enzwousch

anzwouschhin [antswəʊʃh'in] Adverb **DE** *irgendwohin* • **FR** *quelque part [vers un endroit]* • **EN** *somewhere* • **PT** *para qualquer lado, para algures* **Beispiller** lee dat anzwouschhin, wou s de et erëmfënns; ech muss nach anzwouschhin, da kënne mer goen lech muss nach op d'Toilette, da kënne mer goen]

i Varianten: iergendanzwouschhin, iergendwouhin, iergendwouhin, iergendzouschhin

anzwuersch [antsw'u:ɕ] Adverb **1. DE** *irgendwohin* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere [to some place]* • **PT** *para qualquer lado, para algures* **Beispiller** ech hu Loscht, den Owend anzwuersch iessen ze goen; ech muss nach anzwuersch goen [égs] lech muss op d'Toilette goen] **2. soss anzwuersch** **DE** *woandershin* • **FR** *ailleurs, autre part* • **EN** *somewhere else [to a different place]* • **PT** *para outro lado, alhures* **Beispill** géi wannechgelift an de Supermarché oder soss anzwuersch eng hallef Dosen Eeër kafen **Synonym** anerwärts **3. anzwuersch anescht** **DE** *woandershin* • **FR** *ailleurs, autre part* • **EN** *somewhere else [to a different place]* • **PT** *para outro lado, alhures* **Beispill** ech ginn elo, well ech muss nach anzwuersch anescht goen **Synonym** anerwärts

apaart [ap'a:rt] Adjektiv **1. DE** *apart, extravagant* • **FR** *spécial, extravagant* • **EN** *unusual, special* • **PT** *especial, extravagante* **Beispill** op der Hochzäit hat d'Schwéiermamm en apaarten Hutt un **Synonymmen** ausgefallen, extravagant **2. DE** *raffiniert [fein, erlesen]* • **FR** *raffiné [subtil, recherché]* • **EN** *elaborate, sophisticated, refined* • **PT** *refinado, requintado* **Beispill** dëse Kach ass fir seng apaart Kiche bekannt **Synonym** raffiniert

apaart [ap'a:rt] Adverb **1. DE** *besonders [sehr]* • **FR** *particulièrement [spécialement]* • **EN** *especially, particularly* • **PT** *especialmente [muito]* **Beispill** meng Jugend war eng apaart glécklech Zäit **Synonymmen** besonnesch, extra **2. DE** *besonders, vor allem* • **FR** *surtout, notamment* • **EN** *especially, above all* • **PT** *sobretudo, principalmente* **Beispiller** d'Theaterstéck huet eis gutt gefall, apaart den zweeten Akt; dee Kënschtler ass apaart fir seng Skulpture bekannt **Synonymmen** besonnesch, virun allem, zemools

i Variant: apaarti

apaarti [ap'a:rti:] Adverb - Variant vun ↗apaart

apaken ['apa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agepaakt / agepak) » **transitiv 1. DE** *einpacken, verpacken* • **FR** *emballer [empaqueter]* • **EN** *to wrap [to package]* • **PT** *embrulhar [embalar]* **Beispiller** ech loosse mer d'Was als Kaddo apaken; de Papp huet d'Kanner gutt waarm agepaakt [égs] [de Papp huet d'Kanner gutt waarm ugedoen] **Synonym** awéckelen » **intransitiv 2. [égs] DE** *einpacken, aufhören (müssen)* • **FR** *arrêter [une activité]* • **EN** *to pack it in [to stop]* • **PT** *parar a sua atividade* **Beispiller** d'Geschäftsfra huet agepaakt; wann de Golkipp ophält, da kann de Fussballsveräin apaken [wann de Golkipp ophält, dann erreecht de Fussballsveräin näischt méi]; komm, pak an! [hal op a verschwann!] **Synonym** ophalen » **reflexiv 3. DE** *sich einmummern* • **FR** *s'emmitouffer* • **EN** *to wrap up [in warm clothing]* • **PT** *agasalhar-se [cobrir-se]* **Beispill** pak dech waarm an, et ass kal dobaussen!

aparken ['aparkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageparkt) » **transitiv 1. DE** *einparken* • **FR** *garer [en faisant un créneau]* • **EN** *to park [a vehicle]* • **PT** *estacionar [num lugar de estacionamento]* **Beispill** hei kréien ech den Auto net uerdentlech ageparkt » **intransitiv 2. DE** *einparken* • **FR** *se garer* • **EN** *to park* • **PT** *estacionar [num lugar de estacionamento]* **Beispill** vill Leit kënnen net gudd hannerzeg aparken

apassen ['apasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agepasst) » **transitiv DE** *maßgerecht einfügen, maßgerecht einpassen* • **FR** *ajuster [aux dimensions imposées]* • **EN** *to fit [to make the right size, to position]* • **PT** *encaixar, ajustar* **Beispiller** de Schräiner passt e Briet an de Schaf an; d'Glieser ginn an d'Brëllegestell agepasst

apathesch [ap'a:təʃ] Adjektiv **DE** *apathisch* • **FR** *apathique* <Adverb de façon apathique> • **EN** *apathetic* <Adverb apathetically> • **PT** *apático* <Adverb apaticamente> **Beispill** zënter dem Accident ass hien an engem komplett apatheschen Zoustand

Apdik [apd'ikt] Femininum (Pluriel Apdikten) **DE** *Apotheke* • **FR** *pharmacie [magasin]* • **EN** *chemist's, pharmacy* • **PT** *farmácia [estabelecimento]* **Beispill** wat fir eng Apdik huet haut den Owend Déngscht?

Apdikter [apd'ikte] Maskulinum (Pluriel Apdikter / Apdikteren) **DE** *Apotheker* • **FR** *pharmaciens* • **EN** *chemist, pharmacist* • **PT** *farmacêutico* **Beispill** den Apdikter schafft am Laboratoire un engem cheemesche Preparat

i Weiblech Form: ↗Apdiktesch

Apdiktesch [apd'iktəʃ] Femininum (Pluriel Apdikteschen) **DE** *Apothekerin* • **FR** *pharmacienne* • **EN** *chemist, pharmacist [female]* • **PT** *farmacêutica* **Beispill** ech war mer bei d'Apdiktesch Medikamenter géint meng Allergie sichen

i Männlech Form: ↗Apdikter

apechen ['apæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agepecht) » **transitiv DE** *einkleben [in ein Album]* • **FR** *coller [dans un album]* • **EN** *to stick in [an album]* • **PT** *colar [num álbum]* **Beispill** ech hu gëschter d'Fotoen aus der Vakanz agepecht

Apel ['a:pəl] Maskulinum (Pluriel Äppel) **DE** *Apfel* • **FR** *pomme [fruit]* • **EN** *apple* • **PT** *maçã [fruto]* **Beispiller** d'Kanner hu mat Genoss an d'Äppel gebass, déi se grad vum Bam gerëselt haten; wa soss keen déi Aarbecht wëllt maachen, da bäissen ech alt an de saueren Apel [égs] [wa soss keen déi Aarbecht wëllt maachen, da maachen ech se alt, obwuel et mer schwéierfällt]; an de Solde kritt ee munch Saache fir en Apel an e Stéck Brout [égs] [an de Solde kritt ee munch Saache ganz bëlle]; ech hunn ëmmer gär en Apel fir den Duuscht [égs] lech hunn ëmmer gär eng kleng Geldreserv; du vergläichs Äppel a Bieren [égs] [du vergläichs zwou Saachen, déi sech net vergläiche loosse]; den Apel fällt net wäit vum Bam [⇒ seet een, wa Kanner den Elteren noschloen]; ee faulzegen Apel stécht e Kuerf voll gudder un [lee schlecht Element geet duer, fir déi aner negativ ze beaflossen]

Apelbatz [ˈa:pəlbats] Maskulinum (Pluriel Apelbätz / Äppelbätz) DE *Apfelkerngehäuse, Apfelbutzen* • FR *tronçon de pomme* • EN *apple core* • PT *carço da maçã* **Beispill** ech iessen den Apelbatz ëmmer mat, mee net de Still

Apelhoer Neutrum (Pluriel Apelhoer) - Variant vun ↗Aperhoer

apendelen [ˈapændələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agependelt) » **reflexiv** DE *sich einpendeln* • FR *se stabiliser, s'équilibrer* • EN *to level off, to stabilize* • PT *equilibrar-se, estabilizar-se* **Beispiller** no der ekonomescher Kris huet sech d'Situatioun um Aarbechtsmaart nees agependelt; hir Relatioun huet sech lues a lues agependelt

Apenhoer Neutrum (Pluriel Apenhoer) - Variant vun ↗Aperhoer

apennen [ˈapənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agepennt) » **intransitiv** ^[égs] DE *einpennen* • FR *s'assoupir, s'endormir* • EN *to doze off* • PT *adormecer* **Beispiller** ech sinn esou midd, ech penne bal an; d'Studente sinn iwuer sengem Cours agepennt **Synonym** aschlofen

Aperhoer [ˈa:pəho:ɐ] Neutrum (Pluriel Aperhoer) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Augenbraue* • FR *sourcil* • EN *eyebrow* • PT *sobrancelha* **Beispiller** dee Politiker huet dach esou déck, zesummegeuwessen *Aperhoer*; Stoffwiesselkrankheete kënnen derzou féieren, datt d'*Aperhoer* ausfalen **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Augenbrauenhaar* • FR *poil des sourcils* • EN *eyebrows [hair]* • PT *pelo das sobrancelhas* **Beispill** et deet net gutt, sech d'*Aperhoer* ze rappen

i Varianten: Apelhoer, Apenhoer

Aperitif [ˈapɛritif] Maskulinum (Pluriel Aperitifer) **1.** DE *Aperitif* • FR *apéritif [boisson]* • EN *aperitif* • PT *aperitivo [bebida]* **Beispill** Schampes ass e beléiften *Aperitif* **2.** DE *Umtrunk [vor dem Essen]* • FR *apéritif [moment avant le repas]* • EN [Definitiou] *time before a meal when the aperitif is drunk* • PT [Definitiou] *momento antes da refeição em que se toma o aperitivo* **Beispiller** no der Reunionen luede mir iech op den *Aperitif* an; mir sinn nach beim *Aperitif* [mir hunn nach net ugefaange mat iessen]

i Kuerzform: Apero

Apero [ˈapɛro:] Maskulinum (Pluriel Aperoen) ^[égs] - Kuerzform vun ↗Aperitif

Aphasie [afa:z'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Aphasie [Sprachstörung]* • FR *aphasie* • EN *aphasia* • PT *afasia* **Beispill** eng *Aphasie* ass eng Stéierung vun der Sprooch, déi duerch e Schued am Gehier kann Entstoen

Aphrodisiaque [afrodizj'ak] Maskulinum (Pluriel Aphrodisiaquen) DE *Aphrodisiakum* • FR *aphrodisiaque* • EN *aphrodisiac* • PT *afrodisíaco* **Beispill** Patienten, déi drënner leiden, keng sexuelle Loscht méi ze hunn, kann en *Aphrodisiaque* hëllef

Apht [aft] Femininum (Pluriel Aphten) DE *Aphthe* • FR *aphte* • EN *aphtha, mouth ulcer* • PT *afta* **Beispill** ech vermeiden am Moment all Saueres, well ech de Mond voller Aphten hunn

Apia Eegennumm DE *Apia* • FR *Apia* • EN *Apia* • PT *Apia* **Beispill** *Apia* ass d'Haaptstad vu Samoa

apinselen [ˈapinzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agepinselt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aplengen [ˈapləŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageplangt) » **transitiv** (mat) *aplengen* DE *einplanen* • FR *prévoir [à l'avance]* • EN *to foresee, to plan for* • PT *prever [de antemão]* **Beispiller** dee Mëssel hate mer nu wierklech net (mat) *ageplangt!*; am Bauprojet *gouf* eng ënnerierdesch *Garage* (mat) *ageplangt* **Synonym** virgesinn

aplanzen [ˈaplantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageplantz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aplaz [apl'a:ts] Konjunktioun - Variant vun ↗amplaz

aplaz [apl'a:ts] Prepositioun - Variant vun ↗amplaz

aplënneren [ˈaplənənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ageplënnert) » **intransitiv** DE *einziehen [in eine Unterkunft]* • FR *emménager* • EN *to move in* • PT *mudar-se, instalar-se* **Beispill** nodeem si *ageplënnert* waren, hu se sech bestuet

Apnée [apn'e:] Femininum (Pluriel Apnéeën) DE *Apnoe, nächtlicher Atemstillstand* • FR *(syndrome d')apnée (du sommeil)* • EN *apnoea* • PT *síndrome da apneia (do sono)* **Beispill** wéinst Verdacht op *Apnéeën* huet den Dokter de Patient an de Schloflaboratoire geschéck

Apnoe [apn'o:e:] Femininum (Pluriel Apnoeën) DE *Apnoe, Atemstillstand* • FR *(syndrome d')apnée (du sommeil)* • EN *apnoea, breathing interruption* • PT *(síndrome de) apneia (do sono)* **Beispill** eng *Apnoe* ka vun e puer Sekonne bis zu wéinege Minuten daueren an ass liewensgeféierlech **Synonym** Otemstëllstand

Apokalyps Femininum (Pluriel Apokalypsen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Apostel [ap'ostəl] Maskulinum (Pluriel Apostel / Apostelen) ^[Kierchesprooch] DE *Apostel [Jünger Jesu]* • FR *apôtre [disciple de Jésus]* • EN *Apostle [follower of Jesus Christ]* • PT *apóstolo [discipulo de Cristo]* **Beispiller** an der Bibel geet rieds vun zwielef *Apostelen*; dat do ass en drolegen *Apostel!* [dat do ass en drolege *Kärel!*]

Apostelgeschicht [ap'ostəlɡəʃɪçt] Femininum (kee Pluriel) ^[Kierchesprooch] DE *Apostelgeschichte [im Neuen Testament]* • FR *Actes des apôtres* • EN *Acts of the Apostles* • PT *Atos dos Apóstolos* **Beispill** d'Liesung an der Mass vun haut ass aus der *Apostelgeschicht*

apostoulesch [apost'o:ləʃ] Adjektiv - Variant vun ↗apostoulesch

apostoulesch [apost'əʊləʃ] Adjektiv **1.** ^[Kierchesprooch] DE *apostolisch [von den Aposteln ausgehend]* • FR *apostolique [venant des apôtres]* • EN *apostolic [relating to the Apostles]* • PT *apostólico [que procede dos apóstolos]* **Beispill** mir goufe geléiert, un déi eng, helleg, kathoulesch an *apostoulesch* *Kierch* ze gleewen **2.** DE *apostolisch [päpstlich]* • FR *apostolique [émanant,*

dépendant du Saint-Siège] • **EN** apostolic [relating to the Pope] • **PT** apostólico [que provém, que depende da Santa Sé] **Beispiller** de Poopst huet en apostoulescht Schreiwes publizéiert; den apostouleschen Nuntius ass op der Sich no engem neie Bëschof

i Variant: apostolesch

Apostroph [ap'ostrof] Maskulinum (Pluriel Apostrophen / Apostropher) **DE** Auslassungszeichen, Apostroph • **FR** apostrophe [signe d'élimination] • **EN** apostrophe • **PT** apóstrofo **Beispill** du hues den Apostroph am Artikel vergiess

App [æp] Femininum (Pluriel Appen / Apps) **DE** App • **FR** application, appli [logiciel] • **EN** app • **PT** aplicação [programa informático] **Beispill** vun dësem flotten Dictionnaire gëtt et och elo eng App!

Apparat [apar'a:t] Maskulinum (Pluriel Apparaten / Apparater) **DE** Apparat, Gerät • **FR** appareil [machine, instrument] • **EN** apparatus, appliance • **PT** aparelho [máquina, instrumento] **Beispiller** de Kontrollraum ass voll mat Apparater, déi stänneg piipen a blénken; wann s de fir däin Haushalt Apparater keefs, déi manner Stroum brauchen, kanns de vill Sue spueren; et kréckelt am Apparat [et kréckelt am Telefon]; mäin éischten Apparat, deen ech mer selwer kaaft hunn, hat en agebaute Blëtzt [mäin éischte Fotoapparat, deen ech mer selwer kaaft hunn, hat en agebaute Blëtzt]; de Pilot war frou, wéi en den Apparat am Stuerm sécher gelant hat [de Pilot war frou, wéi en de Fliger am Stuerm sécher gelant hat]

Apparatur [aparat'u:g] Femininum (Pluriel Apparaturen) **DE** Apparatur • **FR** appareillage [ensemble d'appareils] • **EN** equipment, apparatus • **PT** aparelhagem [conjunto de aparelhos] **Beispiller** fir déi Miessungen ze maachen, brauch een eng speziell Apparatur; mir hunn am Laboratoire leider d'Apparaturen net, fir déi Analysen ze maachen

Apparillo Maskulinum (Pluriel Apparilloen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Appartement [apartəm'aent] Neutrum (Pluriel Appartementer) **DE** Wohnung, Etagenwohnung • **FR** appartement • **EN** flat, apartment • **PT** apartamento, andar **Beispiller** mir wunnen an engem Appartement; meng Eltere si Proprietär vun engem Appartement an der Stad; hien huet eng ganz Rei Appartementer ze verlounen **Synonymmen** Quartier, Wunneng

Appartementshaus [apartəm'aentshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Appartementshaiser) **DE** Wohngebäude, Etagenhaus • **FR** immeuble (d'appartements) • **EN** block of flats, apartment building • **PT** prédio (de apartamentos) **Beispiller** si wunnen an engem groussen Appartementshaus um Kierchbierg; d'Appartementshaus huet sech eestëmmeg fir d'Renovatioun vum Trapenhaus ausgeschwat [d'Proprietären aus dem Appartementshaus hu sech eestëmmeg fir d'Renovatioun vum Trapenhaus ausgeschwat] **Synonym** Residence

Äppelbam ['æpəlba:m] Maskulinum (Pluriel Äppelbeem) **DE** Apfelbaum • **FR** pommier • **EN** apple tree • **PT** macieira **Beispiller** den Äppelbam hänkt voller zeideger Äppel; d'Äppelbeem bléie gewéinlech am Mee

Synonym Äppelter

Äppelbeemchen ['æpəlbe:mçən] Maskulinum (Pluriel Äppelbeemercher) - Diminutivform vun ↗Äppelbam

Äppelchen ['æpəlçən] Maskulinum (Pluriel Äppelcher) - Diminutivform vun ↗Apel **DE** Gelenkkugel [des Oberschenkelknochens] • **FR** condyle [du fémur] • **EN** ball joint, condyle [of the femur] • **PT** cabeça do fémur **Beispill** den Dokter huet op der Röntge gesinn, datt den Äppelchen aus der Pännchen ass

Äppeldrëpp [æpəlɔr'əp] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Apfelbranntwein [Getränk] • **FR** eau-de-vie de cidre [boisson] • **EN** apple brandy [drink] • **PT** aguardente de sidra **Beispill** de Brenner ass amgaang, seng Äppeldrëpp a Fläschchen ze fëllen **2.** (Pluriel Äppeldrëppen) **DE** (Glas) Apfelbranntwein • **FR** (verre d')eau-de-vie de cidre • **EN** apple brandy [glass of apple brandy] • **PT** copo de aguardente de sidra **Beispill** hien drénkt mueres an owes eng Äppeldrëpp

Äppelgebeess ['æpəlɡəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Äppelgebeesser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Äppeljelli ['æpəlʒæli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Äppeljellien) **DE** Apfelgelee • **FR** gelée de pommes • **EN** apple jelly • **PT** geleia de maçã **Beispill** dësen Hierscht kachen ech niewent dem Quiddejelli och Äppeljelli

Äppeljus ['æpəlʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Apfelsaft [Getränk] • **FR** jus de pomme [boisson] • **EN** apple juice [drink] • **PT** sumo de maçã [bebida] **Beispill** um Vizfest gëtt frësch den Äppeljus gepresst a verkaaft **Synonymmen** Äppelviz, Viz **2.** (Pluriel Äppeljus / Äppeljusen) **DE** (Glas) Apfelsaft • **FR** (verre de) jus de pomme • **EN** apple juice [glass of apple juice] • **PT** (copo de) sumo de maçã **Beispill** kéinte mir zwee Äppeljuse kréien, wannech gelift? **Synonymmen** Äppelviz, Viz

Äppelkompott [æpəlkomp'ot] Maskulinum/Femininum (Pluriel Äppelkompotten / Äppelkompotter) **DE** Apfelmus • **FR** compote de pommes • **EN** stewed apple • **PT** compota de maçã **Beispill** den Äppelkompott däärf bei enger gudder Träip net feelen!

Appell [ap'æ] Maskulinum (Pluriel Appellen / Appeller) **1.** **DE** Appell [Aufruf, Ermahnung] • **FR** appel [solicitation, exhortation] • **EN** appeal [request] • **PT** apelo [solicitação, exortação] **Beispiller** et ass en Appell un d'Populatioun gaangen, fir d'Drénkwaasser ze spueren; d'Patronat lauschttert op d'Appelle vun de Gewerkschaften **2.** **DE** Appell, namentlicher Aufruf • **FR** appel [vérification de présence] • **EN** roll call, taking the register • **PT** chamada [controlo das presenças] **Beispiller** fir den Appell stinn d'Zaldoten an Uniform an enger Rei; beim Appell hunn zwou Schülerinne gefeelt **3.** **DE** Berufung [Einspruch] • **FR** appel [voie de recours] • **EN** appeal [application to a higher authority] • **PT** apelação, recurso [de uma sentença judicial] **Beispiller** d'Affekotin réit eis, an Appell ze goen; mir hu wëlles, géint dat Urteel Appell ze maachen **4.** **DE** Berufungsverfahren • **FR** procès d'appel • **EN** appeal proceedings • **PT** processo de apelação, processo de recurso **Beispill** am Appell gouf dem Verbrieder seng Strof confirméiert

appelléieren [apəl'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé appelléiert) » **intransitiv** appelléieren un mam **Akkusativ** **DE** *appellieren an [sich wenden an]* • **FR** *faire appel à* • **EN** *to appeal to [to call on]* • **PT** *fazer um apelo a* **Beispill** d'Gewerkschaften appelléieren un d'Patronat fir d'Verbesserung vun den Aarbechtskonditiounen

Appellprozess [ap'æ̀lprɔtsəs] Maskulinum (Pluriel Appellprozesser)

Hei entsteet en neien Artikel.

Äppelmous ['æ̀pəlməʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** *Apfelmus* • **FR** *compote de pommes* • **EN** *apple purée* • **PT** *compota de maçã* **Beispill** vill Leit hu gären e bësse Kanéil am Äppelmous **Synonym** Äppelkompott

Äppeltaart [æ̀pəlt'a:rt] Femininum (Pluriel Äppeltaarten) **DE** *Apfelkuchen* • **FR** *tarte aux pommes* • **EN** *apple tart* • **PT** *tarte de maçã* **Beispill** d'Kanner hunn eng Äppeltaart mat Äppel aus dem Bongert gebak

Äppeltärtchen [æ̀pəlt'ɛ:gtçən] Femininum (Pluriel Äppeltärtcher) - Diminutivform vun ↗Äppeltaart

Äppeltäsch ['æ̀pəltæʃ] Femininum (Pluriel Äppeltäschchen) **Gastronomie** **DE** *Apfeltasche [Gebäck]* • **FR** *chausson aux pommes, poche aux pommes* • **EN** *apple turnover* • **PT** **[Definition]** *pequeno bolo recheado com compota de maçã* **Beispill** géi wannechgelift bei de Bäcker dräi Aachtercher an zwou Äppeltäsche kafen!

Äppelter ['æ̀pəltɛ] Maskulinum (Pluriel Äppelter) **DE** *Apfelbaum* • **FR** *pommier* • **EN** *apple tree* • **PT** *macieira* **Beispill** d'Äppelter bléien am Mee an hir Friichte si gewéinlech am September zeideg **Synonym** Äppelbam

Äppelviz ['æ̀pəlfɪ:ts] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Apfelsaft, Apfelwein [Getränk]* • **FR** *jus de pomme, cidre [boisson]* • **EN** *apple juice, cider [drink]* • **PT** *sumo de maçã, sidra [bebida]* **Beispill** si maachen Äppelviz aus hiren Äppel **Synonymmen** Äppeljus, **Viz** **2.** (Pluriel Äppelviz / Äppelvizen / Äppelvizen) **DE** *(Glas) Apfelsaft, (Glas) Apfelwein* • **FR** *(verre de) jus de pomme, (verre de) cidre* • **EN** *apple juice, cider [glass of apple juice, glass of cider]* • **PT** *(copo de) sumo de maçã, (copo de) sidra* **Beispill** bréngt eis wannechgelift nach zwéi Äppelviz! **Synonymmen** Äppeljus, Viz

Appenzeller Maskulinum (Pluriel Appenzeller)

Hei entsteet en neien Artikel.

apperen ['apə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geappert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Appersmann Maskulinum (Pluriel Appersmänner) **vereeltz** **DE** *Handlanger [ungelernter Hilfsarbeiter]* • **FR** *manœuvre [ouvrier non qualifié]* • **EN** *labourer, unskilled worker* • **PT** *servente [operário não especializado]* **Beispill** e Steemetzer hat dacks en Appersmann bei sech, fir em ze hëllef **Synonym** Handlaanger

Appetit [apət'it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Appetit* • **FR** *appétit [désir de nourriture]* • **EN** *appetite* • **PT** *apetite [vontade de comer]* **Beispill** dee Borscht huet nawell

en zolitten **Appetit!**; d'Kanner hunn d'Iesse mat gud-dem **Appetit** eragefeiert; iesst ouni mech, ech hu keen **Appetit!**; mir ass den **Appetit** vergaangen!; eise Sträit huet mir den **Appetit** verduerwen; (ech wënschen iech en) gudden **Appetit!**; et geet biergop mam **Patient**, zënter gëschter huet en nees **Appetit**

appetitlech [apət'itləç] Adjektiv **DE** *appetitlich* • **FR** *appétissant* **<Adverb de manière appétissante>** • **EN** *appetizing* • **PT** *apetitoso [que provoca o apetite]* **<Adverb apetitosamente>** **Beispill** dee Bifdeck ass nawell en appetitleche Maufel!; aus der Kiche kënnt en appetitleche Geroch; d'Iddi gëtt de Leit **appetitlech** gemaach **[ëgs]** [d'Iddi gëtt flott presentéiert]

Variant: appetitterlech

appetitterlech [apət'iteləç] Adjektiv - Variant vun ↗appetitlech

applaudéieren [aplaʊd'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé applaudéiert) » **intransitiv** **DE** *applaudieren, Beifall spenden* • **FR** *applaudir [acclamer]* • **EN** *to applaud* • **PT** *aplaudir, bater palmas* **Beispill** d'Leit hu vu Begeeschterung **applaudéiert**; nom Concert huet de Publikum dem Pianist minuttelaang **applaudéiert** **Synonym** (an d'Hänn) klappen

Applaus [apl'aʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Applaus, Beifall* • **FR** *applaudissements* • **EN** *applause* • **PT** *aplausos, salva de palmas* **Beispill** d'Museker si mat engem laangen **Applaus** belount ginn; d'Riednerin gouf vun euphoreschem **Applaus** ënnerbrach; d'Kanner kruten no hirer Theateropféierung vill **Applaus**

Applikatioun [aplikasi'ø̀n] Femininum (Pluriel Applikatiounen) **1.** **DE** *Anwendung, Umsetzung* • **FR** *application, mise en pratique* • **EN** *application, implementation* • **PT** *aplicação, entrada em uso* **Beispill** d'Applikatioun vun de Mesuré léisst op sech waarden **Synonym** Ëmsetzung **2.** **DE** *Anwendung, App* • **FR** *application [logiciel]* • **EN** *app* • **PT** *aplicação [programa informático]* **Beispill** endlech gëtt et eng Applikatioun vum Lëtzeburger Online Dictionnaire! **3.** **DE** *Fleiß* • **FR** *application, zèle* • **EN** *application, diligence* • **PT** *aplicação, zelo* **Beispill** seng Applikatioun ass mat enger Primm belount ginn; an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eins an der Applikatioun an am Betragen **Synonym** Fläiss

applizéieren [apli:ts'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé applizéiert) » **transitiv** **DE** *anwenden, umsetzen* • **FR** *appliquer [mettre en pratique]* • **EN** *to apply [to implement]* • **PT** *aplicar [pôr em prática]* **Beispill** de Betrib huet dem Expert seng Virschléi net **applizéiert**; déi nei ausgeschaffte Method soll vu jidderem **applizéiert** ginn; all Gemenge si gebieden, dat neit Gesetz ze **applizéieren** **Synonym** uwenden

applyen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé apply / applied)

Hei entsteet en neien Artikel.

Apport [ap'ɔ:rt] Maskulinum (Pluriel Apporten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Appositioun [apozisi'ø̀n] Femininum (Pluriel Appositiounen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Appreciatioun [apʁesjasj'ø̃sɔ̃] Femininum (Pluriel Appreciatiounen) **DE** Einschätzung, Beurteilung • **FR** appréciation [jugement] • **EN** appreciation [judgement, evaluation] • **PT** apreciação, avaliação **Beispiller** du kanns dech op eisem Expert seng Appreciatioun verlossen; et ass eng Fro vun Appreciatioun **Synonym** Aschätzung

appreciéieren [apʁesj'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé appreciéiert) » **transitiv** **DE** schätzen [achten] • **FR** apprécier [estimer] • **EN** to appreciate • **PT** apreciar [estimar, gostar] **Beispiller** dëse Professor gëtt vun de Studenten appreciéiert; de Public huet dem Pianist säi Solo appreciéiert; si huet mäi Kaddo net appreciéiert **Synonym** schätzen

Apprenant [apʁen'ɑ̃:] Maskulinum (Pluriel Apprenanten) **DE** Lernender • **FR** apprenant • **EN** learner • **PT** aprendente **Beispill** d'Apprenantë kënnen tëschent dräi Optionsfächer wien

W Weiblech Form: ↗Apprenante

Apprenante [apʁen'ɑ̃:t] Femininum (Pluriel Apprenanteën) **DE** Lernende • **FR** apprenante • **EN** learner [female] • **PT** aprendente [mulher, rapariga] **Beispill** d'Apprenante muss un enger Rei Coursen deelhuefen

M Männlech Form: ↗Apprenant

Approche [apʁ'ɔʃ] Femininum (Pluriel Approchen) **1.** **DE** Landeanflug • **FR** approche [phase de vol d'un avion] • **EN** approach [to landing an aircraft] • **PT** aproximação [fase de voo de um avião] **Beispill** bei der Approche vum Flughafen huet d'Pilotin missen duerch décken Niwwel fléien **2.** **DE** Betrachtungsweise, Herangehensweise • **FR** approche [manière d'aborder un sujet] • **EN** point of view [way of thinking or feeling] • **PT** ponto de vista [modo de abordar um assunto] **Beispill** den Expert huet eng kritesch Approche zu eisem Dossier

approuvéieren [apʁuv'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé approuvéiert) » **transitiv 1.** [Administration] **DE** annehmen, genehmigen • **FR** approuver, adopter, accepter • **EN** to approve • **PT** aprovar, adotar **Beispiller** de Staatsrot huet de Projet approuvéiert; d'Gesetzesvirlag ass eestëmmeg an der Chamber approuvéiert ginn **Synonym** unhuelen **2.** **DE** gutheißen, begrüßen • **FR** approuver, saluer, accueillir favorablement • **EN** to approve [to be in favour of] • **PT** aprovar, acolher favoravelmente **Beispiller** d'Fraktioun huet d'Decision vun der Ministesch approuvéiert; der Direktesch hien Asaz gouf vun alle Säiten approuvéiert **Synonymmen** zoustëmmen, guttheeschen

aprovisionéieren [apʁovizjɔ̃'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aprovisionéiert) » **transitiv** aprovisionéieren (mat) **DE** versorgen (mit) • **FR** approvisionner (en) [ravitailler] • **EN** to supply (with) • **PT** abastecer (de), prover (de) **Beispiller** d'Situatioun ass esou schlimmer, datt d'Arméi d'Bevëlkerung muss aprovisionéieren; d'Leit gi mat Waasser an Elektresch aprovisionéiert; d'Kaweechelchen aprovisionéiert sech mat Nëss fir de Wanter; ech muss mäi Bankkont aprovisionéieren, ier ech meng Iwwerweisung maachen lech muss Suen op mäi Bankkont setzen, ier ech meng Iwwerweisung maachen] **Synonym** versuerge mat

approximativ [apʁoksimat'i:f] Adjektiv **DE** approximativ, ungefähr • **FR** approximatif <Adverb approximativement> • **EN** approximate <Adverb approximately> • **PT** aproximativo <Adverb aproximativamente> **Beispiller** d'Direktioun huet den approximative Bilan vun dësem Joer virgestallt; de Chantier dierft approximativ dräi Joer daueren **Synonym** ongeféier

Appui [apu'i:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Unterstützung [Beistand] • **FR** appui [aide] • **EN** support [help] • **PT** apoio [ajuda] **Beispill** hie konnt op den Appui vu senger Famill zielen **Synonym** Ënnerstützung **2.** **DE** Nachhilfe [Unterricht] • **FR** soutien scolaire • **EN** private tuition, extra help • **PT** explicações [lição] **Beispill** de Professor gëtt e puer Stonnen Appui **Synonym** Nohëllef

aprägen [apʁe:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agepräägt) » **transitiv** sech eppes aprägen **DE** sich etwas einprägen • **FR** graver quelque chose dans sa mémoire • **EN** to engrave in one's memory • **PT** fixar algo [registar algo na memória] **Beispill** deen huet e Gesiicht, dat ee sech gutt apräägt

Aprikos [apʁik'o:s] Femininum (Pluriel Aprikosen) **DE** Aprikose • **FR** abricot • **EN** apricot • **PT** alperce, damasco **Beispill** gedréchent Aprikose kritt een d'ganzt Joer iwwer

Aprikosebam [apʁik'o:zəba:m] Maskulinum (Pluriel Aprikosebeem) **DE** Aprikosenbaum • **FR** abricotier • **EN** apricot tree • **PT** alperceiro **Beispill** eisen Aprikosebam zitt vill Harespelen un

Aprikosegebeess [apʁik'o:zəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Aprikosegebeesser) **DE** Aprikosenmarmelade • **FR** confiture d'abricots • **EN** apricot jam • **PT** doce de alperce **Beispill** d'Aprikosegebeess vun eiser Nopesch schmaacht besonnesch gutt

Aprikosejus [apʁik'o:zəʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Aprikosensaft [Getränk] • **FR** jus d'abricots [boisson] • **EN** apricot juice [drink] • **PT** sumo de alperce [bebida] **Beispill** eis Kanner drénke gär Aprikosejus **2.** (Pluriel Aprikosejus / Aprikosejusen) **DE** (Glas) Aprikosensaft • **FR** (verre de) jus d'abricots • **EN** (glass of) apricot juice • **PT** (copo de) sumo de alperce **Beispill** bestell mir wannechgelift en Aprikosejus!

Aprikosendrépp [apʁik'o:zəndrəp] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Aprikosenschnaps [Getränk] • **FR** eau-de-vie d'abricot [boisson] • **EN** apricot brandy [drink] • **PT** aguardente de alperce **Beispill** mir hu gëschter e Kessel Aprikosendrépp gebrannt **2.** (Pluriel Aprikosendréppen) **DE** (Glas) Aprikosenschnaps • **FR** (verre d'eau-de-vie d'abricot) • **EN** (glass of) apricot brandy • **PT** copo de aguardente de alperce **Beispill** ech huelen nach eng lescht Aprikosendrépp, an da ginn ech

aprogramméieren [apʁogramziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aprogramméiert) » **transitiv 1.** **DE** einplanen • **FR** programmer, prévoir • **EN** to programme [to plan] • **PT** programar [planear] **Beispiller** bei eisem Ausflug hate mer d'Visit vun der Kathedral aprogramméiert; dat hat ech net aprogramméiert [egs] [domat hat ech net gerechent] **2.** **DE** einprogrammieren • **FR** implémenter [par programmation informatique] • **EN** to program [a computer] • **PT** imple-

mentar [mediante programação informática] **Beispill** fir de Logiciel ze erweideren, soll den Informatiker nei Funktiounen aprogramméieren

à propos [aprop'o:] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

apropos Adverb - Variant vun **à propos**

a puncto [ap'ʊŋkto:] Adverb **DE** *in puncto* • **FR** *en ce qui concerne* • **EN** *with regard to, in the matter of* • **PT** *em matéria de, em termos de* **Beispill** a puncto Aarmutsbekämpfung ass hei am Land nach esou munches ze maachen! **Synonymmen** a Besuch op, a Saachen

a punkto Adverb - Variant vun **à puncto**

Aquaplaning [akwa:pl'a:nɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aquaplaning* • **FR** *aquaplaning* • **EN** *aquaplaning, hydroplaning* • **PT** *aquaplanagem* **Beispill** Aquaplaning an héich Vitéss sinn e geféierter Cocktail

Aquarell [akwa'r'æ:l] Maskulinum/Femininum (Pluriel Aquarellen) **DE** *Aquarell* • **FR** *aquarelle [œuvre]* • **EN** *watercolour [painting]* • **PT** *aguarela [obra]* **Beispill** mir waren eng Ausstellung mat Aquarelle vu bekannten englesche Moler kucken

Aquarium [akwa:'a:ri:um] Maskulinum (Pluriel Aquarien) **1. DE** *Aquarium [Glasbehälter]* • **FR** *aquarium [cuve en verre]* • **EN** *aquarium [fish tank]* • **PT** *aquário [recipiente de vidro]* **Beispill** ech hu vill exotesch Fësch a mengem Aquarium **2. DE** *Aquarium, Aquarienhaus* • **FR** *aquarium [bâtiment]* • **EN** *aquarium [building]* • **PT** *aquário [edifício]* **Beispill** vill Stied, déi um Mier leien, hunn en Aquarium

aquartéieren ['akwa:rtɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé aquartéiert) » **transitiv DE** *einquartieren* • **FR** *loger [établir de façon temporaire]* • **EN** *to put up [to accommodate temporarily]* • **PT** *alojar [acomodar temporariamente]* **Beispill** d'Sportler sinn an der Jugendherberg aquartéiert ginn

Äquator [e:kw'a:to:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Äquator* • **FR** *équateur* • **EN** *equator* • **PT** *equador* **Beispill** dës Insel läit um Äquator

Äquatorialguinea [e:kwatorj'a:lɟine:a:] Eegenumm, Neutrum **DE** *Äquatorialguinea* • **FR** *Guinée équatoriale* • **EN** *Equatorial Guinea* • **PT** *Guiné Equatorial* **Beispill** ech war schonn dräimol an Äquatorialguinea; ech fueren d'nächst Woch an Äquatorialguinea; ech kommen aus Äquatorialguinea

i männlech Persoun: **Äquatorialguineeeër** weiblech Persoun: **Äquatorialguineeeërin** Adjektiv: **Äquatorialguineeesch** Hauptstadt: **Malabo**

Äquatorialguineeeër [e:kwatorj'a:lɟine:ɐ] Maskulinum (Pluriel Äquatorialguineeeër) **DE** *Äquatorialguineeer* • **FR** *Équato-Guinéen* • **EN** *Equatorial Guinean* • **PT** *equato-guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Äquatorialguineeeër

Äquatorialguineeeërin [e:kwatorj'a:lɟine:ərin] Femininum (Pluriel Äquatorialguineeeëringen) **DE** *Äquatorialguineeerin* • **FR** *Équato-Guinéenne* • **EN** *Equatorial Guinean [female]* • **PT** *equato-guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Äquatorialguineeeërin

äquatorialguineeesch [e:kwatorj'a:lɟine:əʃ] Adjektiv **DE** *äquatorialguineesch* • **FR** *équato-guinéen* • **EN** *Equatorial Guinean* • **PT** *equato-guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi äquatorialguineeesch Kultur kenne geléiert

Ar [a:r] Maskulinum (Pluriel Ar) **DE** *Ar* • **FR** *are* • **EN** *are* • **PT** *are* **Beispill** eist Haus steet op engem Terrain vu sechs Ar; um Land ass den Ar (Bauterrain) méi bëlleg ewéi an der Stad

i Ar gëtt mat **a** ofgekiezt.

är [ɛ:ɐ] Possessivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** *eure, die eure* • **FR** *votre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vossa* **Beispill** är Stuff ass richtig gemittlecht; eis Kichen ass méi al ewéi är » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / weiblech **2. DE** *eure, die eure* • **FR** *votre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vossa* **Beispill** ech soen iech Merci fir är Mataarbecht; ech hunn är Kaz op der Strooss gesinn; ech fannen eis Propos besser ewéi är » 2. Persoun Pluriel / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *eure, die euren* • **FR** *vos, les vôtres* • **EN** *your, yours* • **PT** *vossos, vossas* **Beispill** an deem Punkt stëmmen är Meinungen net mat eisen iwwereeneen; dat sinn net meng Bicher, et sinn är! » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4. DE** *eure, die euren* • **FR** *vos, les vôtres* • **EN** *your, yours* • **PT** *vossos, vossas* **Beispill** ditt är knaschteg Schong aus, wann der an d'Haus gitt!; ech pake meng Wallissen, paakt dir är!; ech këmmere mech ëm meng Saachen, këmmert dir iech ëm är!

Är [ɛ:ɐ] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** *Ihre, die Ihre* • **FR** *votre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *sua* **Beispill** Är Assurance muss fir de Schued opkommen; dorëm soll seng eege Famill sech këmmere, net Är! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Singulier / weiblech **2. DE** *Ihre, die Ihre* • **FR** *votre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *sua* **Beispill** Dir kënnt eis Är Bestellung schécken; ech fannen eis Propos besser ewéi Är » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *Ihre, die Ihren* • **FR** *vos, les vôtres* • **EN** *your, yours* • **PT** *seus, suas* **Beispill** Är Aussoe sinn net prezis genuch; dat sinn eis Problemer, net Är! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4. DE** *Ihre, die Ihren* • **FR** *vos, les vôtres* • **EN** *your, yours* • **PT** *seus, suas* **Beispill** ech hunn Är Kanner an der Stad begéint; bekëmmert Iech gefällegst ëm Är Saachen!; ech këmmere mech ëm meng Saachen, këmmert Dir Iech ëm Är!

Ära [ˈɛ:ra:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ära [Epoche, Zeitalter]* • **FR** *ère [époque, période]* • **EN** *era [period of history]* • **PT** *era [época, período]* **Beispill** dee Krich war eng däischter Ära vu Gewalt fir eist Land; mam neie Joerdausend gouf d'Ära vum Euro agelaut **Synonym** Zäitalter

Araber ['ara:be] Maskulinum (Pluriel Araber) **1. DE** *Araber [Person]* • **FR** *Arabe [personne]* • **EN** *Arab [person]* • **PT** *árabe [pessoa]* **Beispill** mäi beschte Kolleg ass

Araber, seng Famill kënn aus dem Oman **2. DE** *Araber* [Pferd] • **FR** *cheval arabe* • **EN** *Arab* [horse] • **PT** *cavalo árabe* **Beispill** de Reider huet mat sengem Araber d'Goldmedail gewonnen

Araberin ['ɑ:ʁa:bəri:n] Femininum (Pluriel Araberinnen) - weiblech Form vun ↗Araber

arabesch [ɑ'r'a:bəʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

aräissen ['ɑ:ræ:i:sən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agerass*) » **transitiv 1. DE** *(am Rand leicht) einreißen* • **FR** *déchirer* [sur le bord] • **EN** *to tear, to break* [a nail] • **PT** *rasgar* [na ponta] **Beispill** ech hu mer den Nol vum Daum liicht *agerass* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *agerass*) » **intransitiv 2. DE** *einreißen, um sich greifen* • **FR** *s'établir, se généraliser* • **EN** *to become established, to become generalized* • **PT** *enraizar-se, implantar-se* [hábito] **Beispill** mir muss verhënnere, datt esou Gewunnechten *aräissen*

araumen ['ɑ:rɑ:ʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageraumt*) » **transitiv 1. DE** *einräumen* [an seinen Platz] • **FR** *ranger* [mettre à sa place] • **EN** *to put away* [to tidy up] • **PT** *arrumar* [pôr no lugar próprio] **Beispiller** dëse Weekend *raumen* ech mäin Handwierksgeschier propper an; ech muss nach d'Spullmaschinn *araumen* [ech muss d'Geschier nach an d'Spullmaschinn *raumen*] **2. DE** *einräumen, zubilligen* • **FR** *accorder, octroyer, concéder* • **EN** *to grant, to give* • **PT** *conceder, outorgar* **Beispill** dat neit Gesetz soll dem Léierpersonal nei Rechter *araumen*

Arbed Eegennumm **DE** *ARBED* [ehemaliger luxemburgischer Stahlkonzern] • **FR** *ARBED* [ancien groupe sidérurgique luxembourgeois] • **PT** *ARBED* [antigo grupo siderúrgico luxemburguês] **Beispiller** weess du, fir wat den Akronym *Arbed* steet?; mäi Papp huet bei der *Arbed* um Héichuewe geschafft

I *Arbed* steet fir „Acéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange“. Dëse lëtzebuergesche Konzern gouf 1911 gegrënnt a war spéider weltwäit an der Stolindustrie aktiv. Zënter der Fusioun mat Mittal Steel am Joer 2007 dréit d'Firma mat Sëtz zu Lëtzebuerg den Numm ArcelorMittal.

Arbedsgebai Eegennumm (kee Pluriel) (fréiert) *Arbedsgebai* **DE** *(ehemaliges) Verwaltungsgebäude der ARBED* [in Luxemburg-Stadt] • **FR** *(ancien) bâtiment administratif de l'ARBED* [à Luxembourg-ville] • **PT** *(antigo) edifício administrativo da ARBED* [na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** steet dat fréiert *Arbedsgebai* um Rousegäertchen ënner Denkmalschutz?; mir treffen eis beim *Arbedsgebai* a ginn dann zesummen an de Restaurant

I 1922 gouf d'*Arbedsgebai* als Siège vun der *Arbed* an der Neier Avenue no gutt zwee Joer Bauzäit ageweit. D'Architektur inspiréiert sech um Stil vum franséische Klassizismus. Och no successive Fusioune blouf d'*Gebai* de Siège vum Stolkonzern, deen et vun 2013 un net méi genotzt huet. 2014 ass et ënner Denkmalschutz gestallt ginn, eier d'Spuerkeess d'*Gebai* 2015 kaaft a renovéiert huet.

Arbitrage Maskulinum (Pluriel Arbitragen) **1. DE** *Spielleitung* [im Sport] • **FR** *arbitrage* [d'une rencontre sportive] • **EN** *refereeing* • **PT** *arbitragem* [de uma competição desportiva] **Beispill** wann nom Match net iwwe den *Arbitrage* geschwat gétt, da war den *Arbitrage* sécher-

lech net schlecht **2. DE** *Schiedsrichterwesen* • **FR** *arbitrage, corps arbitral* • **EN** *refereeing* • **PT** *arbitragem, corpo arbitral* **Beispill** am *Arbitrage* ginn ëmmer Leit gesicht, déi motivéiert sinn, *Matcher* ze päifen **3. DE** *Schlichtung* • **FR** *arbitrage* [décision, règlement] • **EN** *settlement* [official agreement] • **PT** *arbitragem* [decisão, regulação] **Beispill** am Fall vun Differenzen tëschent zwee Länner gesäit den *Traité* en *Arbitrage* vir

arbitréieren [ɑrbitr'ɛ:ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *arbitréiert*) » **transitiv 1. DE** *Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) leiten* [einen sportlichen Wettkampf] • **FR** *arbitrer* [une compétition sportive] • **EN** *to referee* [a sports competition] • **PT** *arbitrar* [uma competição desportiva] **Beispill** wien *arbitréiert* dëst Joer d'Final am Handball? » **intransitiv 2. DE** *schlichten, vermitteln* • **FR** *arbitrer, trancher* • **EN** *to arbitrate* [in a dispute] • **PT** *arbitrar, mediar* **Beispill** de *Mediateur* *arbitréiert* bei därege *Sträifall* **Synonymmen** *schlichten, vermëttelen*

Arbitrer [ɑr'b'itɛ] Maskulinum (Pluriel Arbitreren) **DE** *Schiedsrichter* [eines sportlichen Wettkampfs] • **FR** *arbitre* [d'une compétition sportive] • **EN** *referee* [of a sports competition] • **PT** *árbitro* [de uma competição desportiva] **Beispiller** den *Arbitrer* huet viru fënnef Minutten de Match ugepaff; déi zwou Parteien hunn hien als *Arbitrer* akzeptéiert [déi zwou Parteien hunn hien als *Mediateur* akzeptéiert] **Synonym** *Schidsriichter*

I Weiblech Form: ↗Arbittesch

Arbitrerin [ɑr'b'itərɪn] Femininum (Pluriel Arbitrerinnen) - Variant vun ↗Arbittesch

Arbittesch [ɑr'b'itəʃ] Femininum (Pluriel Arbitteschen) **DE** *Schiedsrichterin* [eines sportlichen Wettkampfs] • **FR** *arbitre* [femme qui arbitre une compétition sportive] • **EN** *(female) referee* [of a sports competition] • **PT** *árbitra* [de uma competição desportiva] **Beispill** d'*Arbittesch* huet engem *Stiermer* d'*Giel Kaart* gewisen **Synonym** *Schidsriichterin*

I Variant: *Arbitrerin*

I Männlech Form: ↗Arbitrer

Arcade [ɑrk'a:t] Femininum (Pluriel Arcaden) - Variant vun ↗Arkad

Arch Femininum (Pluriel Archen) **DE** *Arche* • **FR** *arche* [vaisseau] • **EN** *ark* • **PT** *arca* [embarcação bíblica] **Beispill** an der Bibel steet, den Noah hätt vun all Déier eng *Koppel* mat op d'*Arch* geholl

archaesch [ɑrk'a:əʃ] Adjektiv **DE** *archaisch* [altertümlich, veraltet] • **FR** *archaïque* [ancien, désuet] • **EN** *archaic* [dated] • **PT** *arcaico* [antiquado, desusado] **Beispiller** si huet heiansdo nach *archaesch* *Iddien*; dës *Verwaltung* huet en *archaesch* *System*, fir hir *Dokumenten* ze klasséieren **Synonym** *vereezelt*

Archeolog [ɑrkeol'o:k] Maskulinum (Pluriel Archeologen) **DE** *Archäologe* • **FR** *archéologue* • **EN** *archaeologist* • **PT** *arqueólogo* **Beispill** e *Grupp* vun *Archeologen* huet *Spuere* vun enger aler *Zivilisatioun* fonnt

I Weiblech Form: ↗Archeologin

archeologesch [ɑrkeol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *archäologisch* • **FR** *archéologique* • **EN** *archaeological* • **PT** *arque-*

ológico **Beispill** bei archeologeschen Ausgruewunge si Reschter vun engem anticken Tempel fonnt ginn

Archeologie [arkeoloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE Archäologie • FR archéologie • EN archaeology • PT arqueologia **Beispill** mäi Kolleeg studéiert Archeologie

Archeologin [arkeol'o:gin] Femininum (Pluriel Archeologinnen) DE Archäologin • FR archéologue [femme] • EN archaeologist [female] • PT arqueóloga **Beispill** bei Ausgruewungen ass d'Archeologin op Deeler vun enger reimescher Festung gestouss

Männlech Form: ↗Archeolog

Architekt [arçit'ækt] Maskulinum (Pluriel Architekten) DE Architekt • FR architecte • EN architect • PT arquiteto **Beispill** et sinn zwee Architekten um Bauprojet beedelegt

Weiblech Form: ↗Architektin

Architektgebureau Maskulinum (Pluriel Architektgebureauen) - Variant vun ↗Architektbüro

Architektbüro Maskulinum (Pluriel Architektbüroen) DE Architektbüro • FR cabinet d'architectes • EN architectural office, firm of architects • PT gabinete de arquitetos **Beispill** e puer renomméiert Architektbüroen hu beim Concours fir d'Realisation vun eisem neie Siège matgemaach

Architektin [arçit'æktin] Femininum (Pluriel Architektinnen) DE Architektin • FR architecte [femme] • EN architect [female] • PT arquiteta **Beispill** meng Mamm huet eng Architektin engagéiert, fir den Émbau vun hirem Haus ze plangen

Männlech Form: ↗Architekt

architektonesch [arçitækt'o:nəʃ] Adjektiv DE architektonisch [baulich] • FR architectural • EN architectural • PT arquitetónico **Beispill** um architektonesche Plang ass un dësem Bau näischt auszesetzen

Architektur [arçitækt'u:ç] Femininum 1. (kee Pluriel) DE Architektur [Fachrichtung] • FR architecture [discipline] • EN architecture [subject] • PT arquitetura [disciplina] **Beispill** hie studéiert Architektur op enger auslännescher Universitéit 2. (Pluriel Architekturen) DE Architektur [Gestaltung] • FR architecture [aménagement] • EN architecture [design, style] • PT arquitetura [de uma construção] **Beispill** déi eegenaarteg Architektur vum Haus gefält net jidderengem

Architekturconcours [arçitækt'u:çkõkçu:ç] Maskulinum (Pluriel Architekturconcoursen) DE Architekturwettbewerb • FR concours d'architecture • EN architecture competition, architectural competition • PT concurso de arquitetura **Beispill** bei Architekturconcours spillt den ästheteschen Aspekt eng wichteg Roll

Archiv [arç'i:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Archiven) 1. DE Archiv [Einrichtung] • FR archives [institution publique] • EN archive [official institution] • PT arquivo [instituição pública] **Beispill** de Minister huet en neien Direkter fir den Archiv genannt 2. DE Archiv [Sammlung] • FR archives [collection] • EN archive [collection of records or documents] • PT arquivo [coleção] **Beispill** dëst Dokument fënnt ee sécher am nationalen Archiv; d'Archive vum Staat sinn ëffentlech zougänglech; a

mengem privaten Archiv fënnt ee vill wäertvoll Dokumenter 3. DE Archiv [Gebäude, Raum] • FR archives [bâtiment, pièce] • EN archive [building, room] • PT arquivo [edifício, depósito] **Beispill** eist Archiv gouf rezent mat enger Klimaanlag ekipéiert

archivéieren [arçiv'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé archivéiert) » transitiv DE archivieren • FR archiver • EN to archive, to file away • PT arquivar **Beispill** an eiser Firma ginn d'Rechnungen all archivéiert

Archivist [arçiv'ist] Maskulinum (Pluriel Archivisten) DE Archivar • FR archiviste • EN archivist • PT arquivista **Beispill** d'Gemeng huet en Archivist agestellt, fir déi al Dokumenter opzeschaffen

Weiblech Form: ↗Archivistin

Archivistin [arçiv'istin] Femininum (Pluriel Archivistinnen) DE Archivarin • FR archiviste [femme] • EN archivist • PT arquivista [mulher] **Beispill** d'Archivistin huet e Plang opgestallt, fir d'Archiv vum Service ze organiséieren

Männlech Form: ↗Archivist

Ardennen Eegennumm DE Ardennen • FR Ardennes • EN Ardennes • PT Ardenas **Beispill** mir waren an déi belsch Ardenne wanderen

Areal [ar'e:a:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Arealer) DE Areal [Gelände] • FR terrain [étendue de terre] • EN tract [of land] • PT terreno [extensão de terra] **Beispill** e Promoteur huet dat ganz Areal opkaaft, fir eng Cité ze bauen **Synonym** Terrain

arechnen [aræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerechent) » transitiv (mat) arechnen DE (mit) einberechnen • FR inclure [dans un calcul] • EN to include [in a bill, in an invoice] • PT incluir [num cálculo] **Beispiller** beim Loyer sinn d'Chargen net mat agerechent; um Fest ware 50 Leit, d'Kanner net agerechent; ech hat déi Problemer net mat agerechent [ech hat net mat deene Problemer gerechent]

areechen [ar'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agereecht) » transitiv DE einreichen • FR déposer [remettre officiellement] • EN to submit [an application], to hand in [one's resignation] • PT apresentar [remeter oficialmente] **Beispiller** mäi Kolleeg wëllt seng Demande fir de Poste vum Portier areechen; den Dirigent huet seng Demission agereecht; d'Aktionären, déi hannergaange goufen, hunn eng Klo agereecht

Areena [ar'e:na:] Femininum (Pluriel Areenaen) DE Arena [Kampffplatz] • FR arène [amphithéâtre, lieu de combat] • EN arena [amphitheatre] • PT arena [anfiteatro, lugar de combate] **Beispill** bei de Réimer huet d'Areena eng wichteg gesellschaftlech Roll gespillt

Arees [ar'e:s] Femininum (kee Pluriel) DE Einreise • FR entrée [dans un pays] • EN entry [to a country] • PT entrada [num país] **Beispill** ouni Visa ass d'Arees an dat Land net méiglech

areesen [ar'e:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agereest) » intransitiv DE einreisen • FR entrer [dans un pays étranger] • EN to enter [a foreign country] • PT entrar [num país estrangeiro] **Beispill** d'Douanieren

hunn hien net areese gelooss, well seng Pabeieren net an der Rei waren

Areesstopp [ˈaːrɛ:sʃtop] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Einreisestopp • **FR** interdiction (temporaire) d'entrée [dans un pays] • **EN** entry ban, travel ban [temporary] • **PT** interdição (temporária) de entrada [num país] **Beispill** wéinst der Pandemie gouf et a verschiddene Länner en Areesstopp

Areesverbuet [ˈaːrɛ:sfɛbuət] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Areesverbueter) **DE** Einreiseverbot • **FR** interdiction d'entrée [dans un pays] • **EN** entry ban [to a country] • **PT** interdição de entrada [num país] **Beispill** d'Police an d'Douane maachen op der Grenz Kontrollen, fir datt sech un d'Areesverbuet gehale gëtt

areiden [ˈɑːraɪdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ageridden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

areien [ˈɑːraɪɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agereit) » **reflexiv** **DE** sich einreihen • **FR** se mettre en file • **EN** to get into lane • **PT** pôr-se na fila **Beispill** wéinst dem Chantier mussen sech d'Busse riets areien

areiwén [ˈɑːraɪvɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ageriwwen) » **transitiv** **1.** areiwe mat **mam Dativ** **DE** einreiben mit • **FR** enduire de • **EN** to rub with, to work in • **PT** esfregar com, untar com **Beispiller** moies an owes reiwen ech mer mäi verstauchten Enkel déck mat engem Gel an; ier se an d'Sonn ginn, reiwen ech d'Kanner gutt (mat Sonnecrème) **an** **Synonym** aschmiere mat **2.** engem eng areiwén **DE** jemandem einen bösen Streich spielen • **FR** jouer un mauvais tour à quelqu'un • **EN** to play a dirty trick on somebody • **PT** pregar uma partida maldosa a alguém **Beispill** d'Bouwen hunn dem Koschter gëschter eng ageriwwen

Arel [ˈaːrɛl] Eegennumm **DE** Arlon • **FR** Arlon • **EN** Arlon • **PT** Arlon **Beispiller** ech wunnen zu Arel; fiert dese Bus op Arel?

arem [ˈaːrɛm] Adjektiv - Variant vun **◌aarm**

ärem [ˈɛːrɛm] Possessivpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / männlech **1.** **DE** eurem, dem euren • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** vosso **Beispiller** loosst mech aus ärem Sträit eraus!; fuere mer mat mengem Auto oder mat ärem?; soll ech mengem Agent dat mellen oder ärem? » **2.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / sächlech **2.** **DE** eurem, dem euren • **FR** votre, le vôtre, la vôtre • **EN** your, yours • **PT** vosso, vossa **Beispiller** sidd der mat ärem Resultat zerfridden?; hien huet vun sengem Fest verzielt, mee dir nach net vun ärem

Ärem [ˈɛːrɛm] Possessivpronomen » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Singulier / männlech **1.** **DE** Ihrem, dem Ihren • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** seu **Beispiller** ech hunn Ärem Brudder dat scho verzielt; wat fir eng Déck hunn d'Late vun Ärem Parquet?; fuere mir mat eisem Auto oder mat Ärem? » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Singulier / sächlech **2.** **DE** Ihrem, dem Ihren • **FR** votre, le vôtre, la vôtre • **EN** your, yours • **PT** seu, sua **Beispiller** mir haten Ärem Kannermeedche Bescheed gesot; eisem Meedche

geet et gutt an der Vakanz, an Ärem?

aremséileg [aːrɛmz'ɛilɛç] Adjektiv - Variant vun **◌aarmséileg**

Aremséilegkeet [aːrɛmz'ɛilɛçkeːt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **◌Aarmséilegkeet**

ären [ˈɛːrɛn] Possessivpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / männlech **1.** **DE** euer, eurer, der eure • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** vosso **Beispiller** ären Auto huet hannen eng Téitsch; eise Computer ass net nei, an ären? » **2.** Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / männlech **2.** **DE** euren, den euren • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** vosso **Beispiller** schreift ären Numm op déi dote Lëscht!; ech kennen eise Projet natierlech besser ewéi ären » **2.** Persoun Pluriel / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3.** **DE** euren, den euren • **FR** vos, les vôtres • **EN** your, yours • **PT** vossos, vossas **Beispiller** huet ären Elteren e schéine Bonjour mat!; eise Kanner geet et gutt, an ären?

Ären [ˈɛːrɛn] Possessivpronomen » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ + Singulier / männlech **1.** **DE** Ihr, Ihrer, der Ihre • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** seu, seus **Beispiller** Ären Numm steet net op eiser Lëscht; mäin Auto hënnert net, mee Ären! » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Singulier / männlech **2.** **DE** Ihnen, den Ihnen • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** seu, seus **Beispiller** Dir musst Ären Numm an Är Telefonsnummer uginn; leet Är Saachen net a mäi Caddie, mee an Ären! » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3.** **DE** Ihnen, den Ihnen • **FR** vos, les vôtres • **EN** your, yours • **PT** seus, suas **Beispiller** ech hat gëschter op en Hoer mat Äre Frënn Sträit kritt; sot wannechgelift Äre Mataarbechter Bescheed!; ech hu mat menge Kanner geschwat, net mat Ären!

Arena [ɑːr'eːnaː] Femininum (Pluriel Arenaen) - Variant vun **◌Areena**

arenken [ˈɑːrɛŋkɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agerenkt) » **transitiv** **1.** **DE** einrenken [ein Gelenk, einen Knochen] • **FR** remboîter [une articulation, un os] • **EN** to set, to reduce [a dislocation] • **PT** repor no lugar [um osso deslocado] **Beispill** d'Doktesch huet dem Blesséierten d'Schëller nees agerenkt **2.** **DE** bereinigen, einrenken • **FR** arranger [remettre en ordre] • **EN** to sort out [to resolve] • **PT** arranjar, resolver **Beispiller** hien huet probéiert, d'Saach anzerenken; et huet sech no hirem Sträit nees alles agerenkt **Synonym** riichtbéien

arennen [ˈɑːrɛnɛn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agerannt) » **transitiv** **1.** **DE** einrennen [zerstören] • **FR** enfoncer, défoncer • **EN** to force open, to break down • **PT** arrombar [abrir à força] **Beispill** hien huet vu Roserei d'Dier mam Fouss agerannt **Synonym** antrieden ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé agerannt) » **intransitiv** **2.** **DE** einen Aufprallunfall haben • **FR** avoir un accident de la circulation, avoir un accrochage • **EN** to crash [in a vehicle] • **PT** ter um acidente rodoviário, ter uma colisão [num veículo] **Beispill** hien ass mat sengem neie Won agerannt

Ärenz [ˈɛ:rənts] Eegennumm - Variant vun ↗Iernzen

Ärenzdallgemeng Eegennumm DE *Ernzal Gemeinde* [Gemeinde in Luxemburg] • FR *Commune de la Vallée de l'Ernz* [commune au Luxembourg] • PT *Comuna de Vallée de l'Ernz* [comuna no Luxemburgo] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zur Ärenzdallgemeng gehéieren?

Ärenzen [ˈɛ:rəntsən] Eegennumm - Variant vun ↗Iernzen

ärer [ˈɛ:rɛ] Personalpronomen » 2. Persoun Pluriel / Genitiv DE *euer* • FR *de vous* • EN *of you* • PT *de vós* **Beispiller** ech muss mech ärer schummen, wann der esou ugedoe sidd; dir waart zu ärer sechs [dir waart e Grupp vu sechs Leit]

Ärer [ˈɛ:rɛ] Personalpronomen » 2. Persoun Singular, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Genitiv DE *Ihrer* • FR *de vous* • EN *you* • PT *de si* **Beispill** mir brauchen Ärer net, mir ginn eleng eens!

ärer [ˈɛ:rɛ] Possessivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Dativ + Singular / weiblich DE *eurer, der euren* • FR *votre, la vôtre* • EN *your, yours* • PT *vossa* **Beispiller** hutt dir nach ëmmer Kontakt mat ärer Famill an Amerika?; wéi geet et ärer aler, kranker Kaz?; deen Numm steet net op menger Lëscht, steet e vläicht op ärer?; mir hunn eiser Firma Bescheid gesot, telefonéiert dir ärer!

Ärer [ˈɛ:rɛ] Possessivpronomen » 2. Persoun Singular, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Singular / weiblich DE *Ihrer, der Ihren* • FR *votre, la vôtre* • EN *your, yours* • PT *sua* **Beispiller** wien ass d'Kontaktpersoun bei Ärer Bank?; an eiser Gemeng leeft et sech gutt, an Ärer och?; hutt Dir Ärer Assurance de Schued gemellt?; ech si gëschter Ärer Mamm an der Stad begéint

äersäits [ˈɛ:rɛzæ:its] Adverb DE *eu(r)erseits* • FR *de votre côté, pour votre part* • EN *for your part, on your side* • PT *por vosso lado, pela vossa parte* **Beispill** hutt dir äersäits nach Froen?

Äersäits [ˈɛ:rɛzæ:its] Adverb » Héiflechkeetsform DE *Ihrerseits* • FR *de votre côté, pour votre part* • EN *for your part* • PT *por seu lado, pela sua parte* [no tratamento formal] **Beispill** mir wiere frou, wann Dir Äersäits och bereet wiert, Kompromësser anzegoen

arëtzen [ˈarɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerëzt) » transitiv DE *einritzten* • FR *graver* [un motif, des caractères] • EN *to carve* [to engrave] • PT *gravar, entalhar* **Beispill** déi jonk Koppel huet en Häerz mat hiren Initialen an e Bam agerëzt **Synonym** rëtzen

i Variant: aritzen

argentinesch [arʒæntˈi:nəʃ] Adjektiv DE *argentinisch* • FR *argentin* • EN *Argentinian* • PT *argentino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi argentinesch Kultur kenne geléiert

Argentinien [arʒæntˈi:njən] Eegennumm, Neutrum DE *Argentinien* • FR *Argentine* • EN *Argentina* • PT *Argentina* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Argentinien; ech fueren d'nächst Woch an Argentinien; ech kommen aus Argentinien

i männlech Persoun: ↗Argentinier weiblech Persoun: ↗Argentinierin Adjektiv: ↗argentinesch Hauptstadt: ↗Buenos Aires

Argentinier [arʒæntˈi:njɐ] Maskulinum (Pluriel Argentinier) DE *Argentinier* • FR *Argentin* • EN *Argentinian* • PT *argentino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Argentinier

Argentinierin [arʒæntˈi:njərin] Femininum (Pluriel Argentinierinnen) DE *Argentinierin* • FR *Argentine* • EN *Argentinian* [female] • PT *argentina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Argentinierin

Argon [ˈarɡɔn] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Argon* [chemisches Element] • FR *argon* [élément chimique] • EN *argon* [chemical element] • PT *argon* [elemento químico] **Beispill** d'Element Argon gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

Argument [arɡumˈænt] Neutrum (Pluriel Argumenter) DE *Argument* [Beweisgrund] • FR *argument* [raisonné] • EN *argument* [reason] • PT *argumento* [raciocínio] **Beispiller** de Riedner huet de ganzen Auditoire mat sengen Argumenter iwwerzeegt; schlo en anert Argument vir, dat doten daacht näischt!

Argumentatioun [arɡumɛntasjˈøʊn] Femininum (Pluriel Argumentatioune) DE *Argumentation* • FR *argumentation* • EN *argumentation* • PT *argumentação* **Beispill** seng Argumentatioun huet keng valabel juristesche Grondlag

argumentéieren [arɡumɛntˈɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé argumentéiert) » intransitiv DE *argumentieren* • FR *argumenter, discuter* • EN *to argue, to debate* [to discuss] • PT *argumentar, discutir, debater* **Beispill** an där Affär gouf laang argumentéiert

Arie Femininum (Pluriel Arien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

arieden [ˈariədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageriet) » transitiv **1.** DE *einreden* • FR *faire croire* [persuader] • EN *to talk into, to persuade* • PT *fazer crer, meter na cabeça* **Beispiller** seng Elteren hunn him ageriet, hie misst vill Zopp iessen, riet grouss ze ginn; wien huet dir dat do ageriet?; riet der näischt an! [maach der keng falsch Virstellungen] » intransitiv **2.** arieden op **mam Akkusativ** DE *einreden auf* • FR *bombarder de paroles* • EN *to keep on at* [to talk insistently to] • PT *bombardear com palavras* **Beispill** hien huet stonnelaang op mech ageriet

ariichten [ˈari:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agericht) » transitiv **1.** DE *einrichten, gestalten, ausstatten* • FR *installer, créer, aménager* • EN *to install, to set up* • PT *instalar, montar, criar* **Beispiller** d'Elterevereenegung krut an der Schoul en eegene Büro agericht; eis Firma ríicht grad eng nei Homepage an **2.** et ariichten, datt DE *es einrichten, dass* [Voraussetzung schaffen für] • FR *s'arranger pour que* • EN *arrange it so that* • PT *arranjar maneira de que* **Beispill** ech ríichten et esou an, datt s du nach haut e Rendez-vous kriss » reflexiv **3.** DE *sich einrichten* [in einer Wohnung] • FR *s'installer* [dans un logement] • EN *to settle in* • PT *instalar-se* [numa habitação] **Beispiller** wann ech mech agericht hunn, gëss du als Éischten invitéiert!; ech hu mech nei agericht [ech hu mir nei Miwwele kaaft] **4.** sech

ariichten op **mam Akkusativ** **DE** *sich gefasst machen auf* [*Vorkehrungen treffen*] • **FR** *s'attendre à* [*prendre ses dispositions*] • **EN** *to prepare for, to get ready for* • **PT** *estar à espera que* [*tomar providências*] **Beispill** d'Leit op der Musel riichte sech drop an, datt d'Waasser klëmmt

Ariichtung ['ari:çtʊŋ] Femininum (Pluriel Ariichtungen) **1. DE** *Einrichtung, Möbel, Inneneinrichtung* • **FR** *meubles, aménagement intérieur* • **EN** *furnishing, (interior) decoration* • **PT** *mobília, decoração interior* **Beispill** d'Ariichtung vun denger Stuff gefält mir ganz gutt **2. DE** *Einrichtung, Ausstattung, Vorrichtung* • **FR** *équipement, aménagement* • **EN** *fittings* • **PT** *equipamento, instalação* **Beispill** fir Leit mat enger Behënnung goufen am Hotel speziell Ariichtunge geschafen

Aristokrat [aristokr'a:t] Maskulinum (Pluriel Aristokraten) **DE** *Aristokrat* [*Adliger*] • **FR** *aristocrate* [*membre de la noblesse*] • **EN** *aristocrat* • **PT** *aristocrata* **Beispill** am Volleksmond heescht et, d'Aristokraten hätte blot Blutt; Aristokraten aus ganz Europa sinn op d'Prënzehochzäit komm

W Weiblech Form: ↗Aristokratin

aristokratesch [aristokr'a:təʃ] Adjektiv **DE** *aristokratisch* [*adlig*] • **FR** *aristocratique* [*noble*] • **EN** *aristocratic* [*noble*] • **PT** *aristocrático, nobre* **Beispill** et gëtt behaupt, si wier vun aristokratescher Ofstamung **Synonym** adel-leg

Aristokratie [aristokrat'i:] Femininum (Pluriel <see-len> Aristokratien) **DE** *Aristokratie* [*Adel*] • **FR** *aristocratie* [*noblesse*] • **EN** *aristocracy* • **PT** *aristocracia* [*nobreza*] **Beispill** si interesséiert sech fir all Neiegkeeten aus der Welt vun der Aristokratie

Aristokratin [aristokr'a:tin] Femininum (Pluriel Aristokratinnen) **DE** *Aristokratin* [*Adlige*] • **FR** *aristocrate* [*dame de la noblesse*] • **EN** *aristocrat* [*female*] • **PT** *aristocrata* [*mulher nobre*] **Beispill** déi bekannt Aristokratin war och op d'Prënzehochzäit invitéiert ginn

W Männlech Form: ↗Aristokrat

arithmeetes [aritm'e:təʃ] Adjektiv **[Mathematik]** **DE** *arithmetisch* • **FR** *arithmétique* • **EN** *arithmetical* • **PT** *aritmético* **Beispill** deng arithmeetesche Approche vum Problem ass net déi eenzeg richteg

Arithmeetik [aritm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **[Mathematik]** **DE** *Arithmetik* • **FR** *arithmétique* • **EN** *arithmetic* • **PT** *aritmética* **Beispill** d'Arithmeetik ass e wichtege Deel vun der Mathematik

arithmetesch [aritm'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗arithmeetes

Arithmetik [aritm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Arithmeetik

aritzen ['aritsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerizt) - Variant vun ↗arëtzen

Arkad [ark'a:t] Femininum (Pluriel Arkaden) **DE** *Arkade* • **FR** *arcade* • **EN** *arcade* • **PT** *arcada* **Beispill** ënner den Arkade si kleng Geschäfte opgaangen

arktesch ['arktəʃ] Adjektiv

W Hei entsteet en neien Artikel.

Arkteschen Daucher ['arktəʃənd'æ:ʊxɛ] Maskulinum (Pluriel Arktesch Daucher) **Gavia arctica** **DE** *Prachtaucher* • **FR** *plongeon arctique* • **EN** *black-throated loon* • **PT** *mobêlha-ártica* **Beispill** wéi laang bréien d'Arktesch Daucher?

Arkteschen Zeisel ['arktəʃənts'aizəl] Maskulinum (Pluriel Arktesch Zeiselen) **Carduelis hornemanni** **DE** *Polarbirkenzeisig* • **FR** *sizerin blanchâtre* • **EN** *hoary redpoll* • **PT** *pintaroxo-de-hornemann* **Beispill** wéi laang bréien d'Arktesch Zeiselen?

Arktesch Séischmuebel ['arktəʃz'ɔ:ʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Arktesch Séischmuebelen) **Sterna paradisaea** - Variant vun ↗Arktesch Séischmuewel

Arktesch Séischmuewel ['arktəʃz'ɔ:ʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Arktesch Séischmuewelen) **Sterna paradisaea** **DE** *Küstenseeschwalbe* • **FR** *sterne arctique* • **EN** *arctic tern* • **PT** *andorinha-do-mar-ártica* **Beispill** wéi laang bréien d'Arktesch Séischmuewelen?

W Variant: Arktesch Séischmuebel

Arktis ['arktis] Eegennumm (kee Pluriel) **DE** *Arktis* • **FR** *Arctique* • **EN** *Arctic* • **PT** *Ártico* **Beispill** d'Arktis ass dem Äisbier säin natierleche Liewensraum; an der Arktis gëtt et keng Pinguinen

armeenesch [arm'e:nəʃ] Adjektiv **DE** *armenisch* • **FR** *arménien* • **EN** *Armenian* • **PT** *arménio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi armeenesch Kultur kenne geléiert

Armeenier [arm'e:njɛ] Maskulinum (Pluriel Armeenier) **DE** *Armenier* • **FR** *Arménien* • **EN** *Armenian* • **PT** *arménio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Armeenier

Armeenierin [arm'e:njəri:n] Femininum (Pluriel Armeenierinnen) **DE** *Armenierin* • **FR** *Arménienne* • **EN** *Armenian* [*female*] • **PT** *arménia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Armeenierin

Arméi [arm'ɔi] Femininum (Pluriel Arméien) **1. DE** *Armee, Truppenverband* • **FR** *armée* [*ensemble de troupes armées*] • **EN** *army* [*military forces*] • **PT** *exército* [*conjunto de tropas armadas*] **Beispill** déi zwou Arméien hate grouss Verloschter **2. DE** *Militär, Wehrdienst* • **FR** *armée, service militaire* • **EN** *army* [*military service*] • **PT** *exército, serviço militar* **Beispill** eisen Eelste geet gär bei d'Arméi; fréier huet all jonke Mann d'Arméi misse maachen **Synonym** Militär **3. [égs]** **DE** *Armee* [*große Anzahl*] • **FR** *armée* [*grand nombre*] • **EN** *army* [*large number*] • **PT** *exército* [*grande número*] **Beispill** d'Europaparlament schafft mat enger ganzer Arméi Iwwersetzer

arméiert Adjektiv **DE** *bewaffnet* • **FR** *armé* [*équipé d'armes*] • **EN** *armed* • **PT** *armado* [*munido de arma(s)*] **Beispill** zwee Journaliste goufe vun arméierte Separatisten entféiert **Synonym** bewaffnet

Armenien [arm'e:njən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Armenien* • **FR** *Arménie* • **EN** *Armenia* • **PT** *Arménia* **Beispill** ech war schonn dräimol an Armenien; ech fueren d'nächst Woch an Armenien; ech kommen aus Armenien

W männlech Persoun: ↗Armeenier weiblech Persoun: ↗Armeenierin Adjektiv: ↗armeenesch Haaptstad: ↗Jerewan

Arnaque [arn'ak] Femininum (Pluriel Arnaquen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

arnaquéieren [ɑRŋɑk'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé arnaquéiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

arodéieren [ɑRɔd'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé arodéiert) » **transitiv DE** einfahren [ein Fahrzeug] • **FR** *roder lun véhicule* • **EN** *to run in [a vehicle]* • **PT** *fazer a rodagem [a um veículo]* **Beispiller** während den éischte fofzénghonnert Kilometer soll den Auto arodéiert ginn; hues de deng nei Camionnette gutt arodéiert?; no kuerzer Zäit war eis Ekipp scho gutt arodéiert [no kuerzer Zäit huet eis Ekipp scho gutt zesummegeschaft]

Aroma [ɑR'o:ma:] Maskulinum (Pluriel Aromaen) **1. DE** *Aroma [Duft]* • **FR** *arôme [parfum]* • **EN** *aroma [bouquet, fragrance]* • **PT** *aroma [odor, perfume]* **Beispill** den Aroma vum Roude Wäin entfaalt sech am beschten a grouse Glieser **2. DE** *Aroma [Geschmacksstoff]* • **FR** *arôme [additif aromatisant]* • **EN** *flavouring* • **PT** *aroma [aditivo aromatizante]* **Beispill** an deene Kamelle sinn dräi verschidde kënschtlech Aromaen

aromatesch [ɑRɔm'a:təʃ] Adjektiv **DE** *aromatisch* • **FR** *aromatique* • **EN** *aromatic* • **PT** *aromático* **Beispill** duerch déi vill Gewierzer kritt d'Zooss en aromatesche Goût

aromatiséieren [ɑRɔmatiz'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aromatiséiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

arrangéieren [ɑRɑ:ʒ'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé arrangéiert) » **transitiv 1. DE** *regeln, vereinbaren* • **FR** *arranger [régler]* • **EN** *to arrange, to settle* • **PT** *arranjar, combinar, resolver* **Beispill** mir kënnen villes iwwer Telefon arrangéieren **2. DE** *recht sein* • **FR** *arranger, convenir à* • **EN** *to suit [to be convenient for]* • **PT** *convir a, fazer jeito a* **Beispill** dat do arrangéiert mech! **Synonym** passen **3. DE** *arrangieren [ein Musikstück]* • **FR** *arranger [une pièce musicale]* • **EN** *to arrange [a piece of music]* • **PT** *fazer o arranjo de luma peça musical* **Beispill** eisen Dirigent arrangéiert d'Stécker fir eis Fanfare selwer » **reflexiv 4. DE** *sich einigen* • **FR** *s'arranger [se mettre d'accord]* • **EN** *to come to an agreement* • **PT** *entender-se, chegar a acordo* **Beispill** déi zwou Familjen hu sech arrangéiert, ier d'Affär op d'Gericht komm ass **5. DE** *sich zu helfen wissen* • **FR** *s'arranger [se débrouiller]* • **EN** *to find a way, to see to it that* • **PT** *arranjar-se, governar-se* **Beispill** ech arrangéiere mech, fir matzäit op der Gare ze sinn

Arrangement [ɑRɑ:ʒəm'ænt] Neutrum (Pluriel Arrangementen) **1. DE** *Blumenarrangement* • **FR** *arrangement floral* • **EN** *flower arrangement* • **PT** *arranjo floral* **Beispill** fir Allerhellege gi vill Arrangementen op d'Griewer gesat **2. DE** *Kompromiss, Übereinkunft* • **FR** *arrangement [compromis, accord]* • **EN** *agreement, compromise* • **PT** *arranjo, compromisso, acordo* **Beispill** et ass en Arrangement téschent alle Parteie fonnt ginn **Synonym** Accord **3. DE** *Arrangement [eines Musikstücks]* • **FR** *arrangement [d'une pièce musicale]* • **EN** *(musical) arrangement* • **PT** *arranjo [de uma peça musical]* **Beispill** den Dirigent schreift d'Arrangementen fir eis Fanfare selwer

Arrêt [ɑR'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Arrêten) **1. DE** *Haltestelle* • **FR** *arrêt [de train, de bus]* • **EN** *stop, station [bus stop, train station]* • **PT** *paragem [de autocarro, de comboio]* **Beispill** d'Elteren an eiser Strooss froen en Arrêt fir de Schoulbus **Synonym** Haltestell **2. DE** *Halt [kurzes Anhalten]* • **FR** *arrêt, halte* • **EN** *stop [halt]* • **PT** *paragem [cessação de movimento]* **Beispill** den Zuch mécht zu Miersch nëmmen e kuerzen Arrêt **Synonym** Halt

Arrêté [ɑR'ɛ:te:] Maskulinum (Pluriel Arrêtéen) [Administratioun] **DE** *Erlass [Beschluss]* • **FR** *arrêté [décision]* • **EN** *decree [official decision]* • **PT** *decreto, portaria, despacho* **Beispill** d'Prozedur gouf duerch en Arrêté vum Minister festgeluecht; de Grand-Duc huet d'Arrêtéen ënnerschrivwen

Arrêté grand-ducal [ɑRɛ:t'e:grɑ:dyk'al] Maskulinum (Pluriel Arrêté-grand-ducen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Arrêté ministériel [ɑRɛ:t'e:ministrj'æ] Maskulinum (Pluriel Arrêté-ministéieren)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Arrhythmie [ɑRitm'i:] Femininum (Pluriel Arrhythmien) **DE** *Arrhythmie, Herzrhythmusstörung* • **FR** *arythmie (cardiaque)* • **EN** *arrhythmia* • **PT** *arritmia cardiaca* **Beispill** nom Test krut ech vun der Hæerzdoctesch eng geféierlech Arrhythmie diagnostizéiert **Synonym** Hæerzrhythmusstéierung

Arrivée [ɑRiv'e:] Femininum (Pluriel Arrivééen) **1. DE** *Ziel, Zielankunft [eines Rennens]* • **FR** *arrivée [d'une course]* • **PT** *chegada [de uma corrida]* **Beispill** d'Arrivée vun der Course ass hanner der Schoul; an der Reegel ass d'Arrivée vum Tour de France zu Paräis **2. DE** *Ziel [Ziellinie]* • **FR** *(ligne d')arrivée* • **PT** *(linha de) meta* **Beispill** dee jéngste Cyclist ass als Éischten iwwer d'Arrivée gefuer **Synonym** Zil **3. DE** *Ankunft* • **FR** *arrivée [action d'arriver]* • **EN** *arrival [process of arriving]* • **PT** *chegada [ato de chegar]* **Beispill** mir hunn de Moment eng reegelméisseg Arrivée vu Flüchtlingen ouni Pabeieren

arrogant [ɑRɔg'ɑnt] Adjektiv **DE** *arrogant* • **FR** *arrogant* <Adverb de manière arrogante> • **EN** *arrogant* <Adverb arrogantly> • **PT** *arrogante* <Adverb arrogantemente> **Beispill** du bass e klengen, dommen, arrogante Knëff!; mat senger arroganter Aart a Weis blesséiert däi Brudder een dacks; hien huet sech relativ arrogant beholl **Synonymen** agebild, iwwerhiefléch

Arroganz [ɑRɔg'ɑnts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Arroganz* • **FR** *arrogance* • **EN** *arrogance* • **PT** *arrogância* **Beispill** mat senger Arroganz mécht hien sech iwwerall onbeléift; d'Muecht schaaft dacks eng gewëssen Arroganz **Synonym** Iwwerhiefléchkeet

Arsen [ɑRz'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Arsen [chemisches Element]* • **FR** *arsenic [élément chimique]* • **EN** *arsenic [chemical element]* • **PT** *arsénio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Arsen gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

Arsenal [ɑRzən'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Arsenalen) **1. DE** *Arsenal, Zeughaus* • **FR** *arsenal* • **EN** *arsenal, armoury* • **PT** *arsenal* **Beispill** fréier hat all gréisser Stad hiert Arsenal **2. [ëgs]** **DE** *Arsenal, Menge* • **FR** *ribam-*

belle, multitude • EN *stack, pile* [large quantity] • PT *grande quantidade* **Beispill** hien huet doheem e ganzt Arsenal vun CDen **Synonym** Hellewull

Arterie [ɑrt'e:riə] Femininum (Pluriel Arterien) DE *Arterie* • FR *artère* • EN *artery* • PT *artéria* **Beispiller** d'Arterie verdeelen d'Blutt vum Häerz aus am ganze Kierper; Thrombose kënnen an den Arterien oder an de Veene virkommen

Arterieverkalkung [ɑrt'e:riəfekalkuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Arterienverkalkung* • FR *artériosclérose* • EN *arteriosclerosis, hardening of the arteries* • PT *arteriosclerose* **Beispill** den Dokter huet festgestallt, datt d'Patientin un Arterieverkalkung leit

Arterie [ɑrt'e:riə] Femininum (Pluriel Arterien) - Variant vun ↗Arterie

Arterieverkalkung [ɑrt'e:riəfekalkuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Arterieverkalkung

Arthrite [ɑr'tri:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Arthritt

Arthritt [ɑr'tri:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Arthritis* • FR *arthrite* • EN *arthritis* • PT *artrite* **Beispill** ech hunn eng Arthritt am rietsen Handgelenk

Arthros [ɑr'tr'o:s] Femininum (Pluriel <seelen> Arthrosen) DE *Arthrose* • FR *arthrose* • EN *arthrosis, osteoarthritis* • PT *artrose* **Beispill** hien huet Arthros an deenen zwee Hëftgelenker

Artichaut ['ɑrti:fo:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Artichauten) DE *Artischocke* • FR *artichaut* • EN *artichoke* • PT *alcachofra* **Beispill** hien ziicht Artichauten a senger Zär

i Variant: Artischock

Artikel [ɑrt'ikəl] Maskulinum (Pluriel Artikelen) **1.** DE *Artikel, Beitrag* • FR *article* [*partie d'une publication*] • EN *article, contribution* [*piece of writing*] • PT *artigo* [*parte de uma publicação*] **Beispiller** ech hunn der en interessanten Artikel aus enger Revue erausgeschnidden; kanns de wannechgelift am Wiederbuch den Artikel „Zuch“ nosichen? **2.** DE *Artikel* [*in einem Vertrag, einem Gesetz, einer Satzung*] • FR *article* [*d'un contrat, d'un texte législatif*] • EN *clause* [*in a legal document, in a contract*] • PT *artigo* [*de um contrato, de um texto legislativo*] **Beispill** den Artikel 5 vum Gesetzesprojet gouf vun der Kommissioun amendéiert **3.** DE *Artikel, Ware* • FR *article* [*objet de commerce*] • EN *article* [*item, object*] • PT *artigo* [*produto, mercadoria*] **Beispiller** deen Artikel hu mer leider net méi op Stock; Vertrauenspersone sinn e raren Artikel an eiser Gesellschaft [égs] [Vertrauenspersone si seelen a wäertvoll an eiser Gesellschaft] **Synonymmen** Produit, Produkt, Wuer **4.** DE *Artikel* [*Wortart*] • FR *article* [*déterminant*] • EN *article* [*determiner*] • PT *artigo* [*determinante*] **Beispill** hie setzt ëmmer déi falsch Artekele virun d'Substantiver

Artikeliwwerschrëft [ɑrt'ikəliveʃræft] Femininum (Pluriel Artikeliwwerschrëften)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Artikulatioun Femininum (Pluriel Artikulatiounen) DE *Artikulation* [*Aussprache*] • FR *articulation* [*prononciation*] • EN *articulation* [*pronunciation*] • PT *articulação*

[*pronunçiação*] **Beispill** d'Orthofonisten hëllefe Patienten, hir Artikulatioun ze verbessern

artikuléieren [ɑrtikul'ziəɐən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé artikuléiert) » **transitiv 1.** [gehuewen] DE *artikulieren, formulieren* • FR *exprimer* [*formuler*] • EN *to articulate* [*to express*] • PT *exprimir* [*formular*] **Beispill** jidderee soll d'Méiglechkeet kréien, seng Meenung ze artikuléieren **Synonymmen** ausdrécken, formuléieren, soen » **intransitiv 2.** DE *artikulieren* • FR *articuler* [*prononcer*] • EN *to articulate* [*to pronounce*] • PT *articular* [*pronunciar*] **Beispill** wéinst enger neurologescher Krankheet kann hatt net däitlech artikuléieren

Artillerie [ɑrtilə'r'i:] Femininum (Pluriel <seelen> Artillerien) **1.** DE *Artillerie* [*Material*] • FR *artillerie* [*matériel*] • EN *artillery* [*weapons*] • PT *artilharia* [*material*] **Beispill** Kannoun a Panzere gehéieren zu der Artillerie vun enger Arméi **2.** DE *Artillerie* [*Truppe*] • FR *artillerie* [*bataillon, troupe*] • EN *artillery* [*branch of the army*] • PT *artilharia* [*corpo de tropas*] **Beispill** déi feindlech Artillerie réckelt ëmmer méi no

artisanal [ɑrtizan'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Artischock Femininum (Pluriel Artischocken) - Variant vun ↗Artichaut

Artist [ɑrt'ist] Maskulinum (Pluriel Artisten) DE *Artist* • FR *artiste* • EN *artist* • PT *artista* **Beispiller** op der Ausstellung ginn d'Wierker vu jonken Artiste gewisen; de Public war vum Artist sengem Optrëtt begeeschtert; op der Ouverture vum Musée waren e puer internationalen Artisten; wat ass dat fir en Artist! [égs] [wat ass dat fir e Fantast!; wat ass dat fir en Dilettant!] **Synonym** Kënschtler

i Weiblech Form: ↗Artistin

artistesch [ɑrt'istəʃ] Adjektiv **1.** [Konscht] DE *künstlerisch* • FR *artistique* [*lié à l'art*] <Adverb *artistiquement*> • EN *artistic* <Adverb *artistically*> • PT *artístico* [*relativo à arte*] <Adverb *artisticamente*> **Beispiller** eise Veräin huet artistesch Aktivitéiten; en huet sech artistesch weiderentwéckelt **2.** DE *schöpferisch, fantasievoll* • FR *artistique, créatif, artiste* • EN *creative* • PT *artístico, criativo* **Beispill** hei gött seng artistesch Oder gefuerdert

Artistin [ɑrt'istin] Femininum (Pluriel Artistinnen) DE *Artistin* • FR *artiste* [*femme, fille*] • EN *artist* [*female*] • PT *artista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** am Musée ass den Ament eng Ausstellung vun enger auslännescher Artistin, déi vill mat Holz schafft **Synonym** Kënschtlerin

i Männlech Form: ↗Artist

arummen ['ɑrumən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé agerummt) » **transitiv** DE *einrahmen* • FR *encadrer* [*une image*] • EN *to frame* [*a picture*] • PT *emoldurar, encaixilhar* **Beispill** ech muss dat neit Bild arumme loossen

As [a:s] Neutrum (kee Pluriel) DE *Aas* [*Tierleiche*] • FR *charogne* [*cadavre*] • EN *carion* • PT *cadáver de animal* **Beispill** d'Geieren ernäre sech prinzipiell vun As

asäckelen ['azækələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé agesäckelt) » **transitiv** [égs] DE *einsacken*,

einstreichen, einstecken [Geld, Gewinne] • **FR** *empocher* [de l'argent, des bénéfices] • **EN** *to pocket* [to rake in money] • **PT** *embolsar* [dinheiro, benefícios] **Beispill** hien *huet* am Casino iwwer 20.000 Euro **agesäckelt** **Synonymmen** akasséieren, astiechen, kasséieren

asammelen ['azamələn] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *agesammelt*) » **transitiv** **DE** *einsammeln* • **FR** *ramasser, collecter* • **EN** *to collect* [to pick up, to take in] • **PT** *apanhar, recolher* **Beispiller** hien *huet* déi eidel Fläschchen *agesammelt*; d'Joffer *sammelt* de Kanner hir Hefter *an*; d'Stëmmziedele *si vum* Huissier *agesammelt* *ginn*

asangen ['azaŋən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *agesongen* / *agesong*) » **reflexiv** **DE** *sich einsingen* • **FR** *s'échauffer la voix* • **EN** *to warm up* [before singing] • **PT** *aquecer a voz* **Beispill** d'Sopranistin *ass* *am* *gang*, *sech* *anzesangen*

Asaz ['aza:ts] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Einsatz, Engagement* • **FR** *engagement* [zèle] • **EN** *commitment, dedication* • **PT** *empenho, dedicação* **Beispiller** hei *gëtt* vollen *Asaz* *verlaangt!*; *duerch* den *Asaz* *vun* der Gewerkschaft *huet* *si* hir Aarbechtsplaz *net* *verluer* **Synonym** Engagement **2.** (Pluriel *Asätz*) **DE** *Einsatz* [durch Einsatzkräfte] • **FR** *opération* [de forces d'intervention] • **EN** *operation, response, intervention* • **PT** *operação* [de forças ou unidades de intervenção] **Beispiller** d'Secouriste *sinn* *op* en *Asaz* *geruff* *ginn*; bei gewëssenen *Asätz* *sinn* *och* d'Pompjeeën *iwwerfuert*; bei *dëser* *Katastroph* *wach* d'Arméi *am* *Asaz* **3.** (kee Pluriel) **DE** *Einsatz, Anwendung* [Gebrauch] • **FR** *emploi, usage* [utilisation] • **EN** *deployment, utilization* • **PT** *emprego, uso* [utilização] **Beispiller** den *Asaz* *vun* erneierbaren Energië *soll* *gefördert* *ginn*; bei *Bëschbränn* *ass* den *Asaz* *vu* *Läschflügeren* *net* *méi* *ewechzedenden*; *fir* *déi* *graff* *Aarbecht* *um* *Chantier* *komme* *Maschinen* *an* den *Asaz* [fir *déi* *graff* *Aarbecht* *um* *Chantier* *gi* *Maschinen* *agesat*] **Synonym** Uwendung **4.** (Pluriel *Asätz*) **DE** *Einsatz* [Spiel, Wette] • **FR** *mise* [jeu, pari] • **EN** *bet, stake* • **PT** *parada, aposta* **Beispill** d'*Asätz* *leien* *alleguer* *ëm* *honnert* *Euro* **Synonym** *Mise* **5.** (Pluriel *Asätz*) **DE** *Einsatz* [eines Orchesters, eines Sängers, eines Musikers] • **FR** *départ* [d'un orchestre], *entrée* [d'un chanteur, d'un musicien] • **EN** *entry* [of an orchestra, of a singer, of a musician] • **PT** *entrada* [de uma orquestra, de um cantor, de um músico] **Beispiller** den *Trompettist* *huet* *zwee* *Asätz* *hannerenee* *verpasst*; den *Dirigent* *huet* *de* *Museker* *den* *Asaz* *ginn* [den *Dirigent* *huet* *de* *Museker* *en* *Zeeche* *ginn*, *datt* *se* *sollen* *ufänke* *mat* *spillen*] **6.** (Pluriel *Asätz*) **DE** *Einsatz* [eingenähtes Stück] • **FR** *incrustation* [dans un tissu] • **EN** *(decorative) insert* [clothing] • **PT** *aplicação* [cosida em tecido] **Beispill** *meng* *Mamm* *huet* *en* *Asaz* *an* den *Decolleté* *vun* *hirem* *Kleed* *gebitzt* **7.** (Pluriel *Asätz*) **DE** *Einsatz* [auswechselbarer Teil] • **FR** *pièce* [interchangeable] • **EN** *removable part, interchangeable part* • **PT** *peça* (permutável) **Beispill** *ech* *hunn* *en* *Asaz* *mat* *Tiräng* *fir* *a* *mäi* *Kleederschaf* *nokaaft*

asazbereet ['aza:tsbære:t] Adjektiv **DE** *einsatzbereit* • **FR** *prêt à intervenir, opérationnel* • **EN** *on standby* • **PT** *pronto a intervir, operacional* **Beispill** *de* *CGDIS* *ass* *ronderëm* *d'Auer* *asazbereet*

asazfäeg ['aza:tsfæ:əç] Adjektiv **DE** *einsatzfähig* • **FR** *opérationnel* • **EN** *ready for action, usable* • **PT** *operacional* [pronto a intervir, pronto para uso] **Beispiller** *d'Beruffspompjeeë* *si* *ronderëm* *d'Auer* *asazfäeg*; *dat* *neit* *Material* *ass* *nach* *net* *asazfäeg*, *well* *nach* *wichtig* *Stécker* *feelen*

Asbest [asb'æst] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Asbest* • **FR** *amiante, asbeste* • **EN** *asbestos* • **PT** *amianto* **Beispill** *fréier* *goufen* *d'Gebaier* *dacks* *mat* *Asbest* *isoléiert*

Asbestplack [asb'æstplak] Femininum (Pluriel *Asbestplacken*) **DE** *Asbestplatte* • **FR** *plaque* *d'amiante* • **EN** *asbestos board* • **PT** *chapa* *de* *amianto* **Beispill** *bei* *der* *Sanéierung* *vum* *Haus* *sinn* *all* *d'Asbestplacken* *eliminiéiert* *ginn*

ASBL [a:əsbe:'el] Femininum (Pluriel *ASBLen*) **DE** *VoG* [Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht] • **FR** *A.S.B.L.* [association sans but lucratif] • **PT** *ASBL* [associação sem fins lucrativos] **Beispill** *d'Gesetz* *gesäit* *vir*, *datt* *all* *ASBL* *eemol* *d'Joer* *eng* *Generalversammlung* *muss* *aberrufen*

Äsch Femininum (Pluriel *Äschen*) Thymallus thymallus **1.** **DE** *Äsche* [Tier] • **FR** *ombre* [animal] • **EN** *grayling* [animal] • **PT** *peixe-sombra, umbla* [animal] **Beispill** *d'Äsche* *kënnen* *bis* *zu* *60* *Zentimeter* *laang* *ginn* **2.** **DE** *Äsche* [Nahrungsmittel] • **FR** *ombre* [aliment] • **EN** *grayling* [food] • **PT** *peixe-sombra, umbla* [aliment] **Beispill** *d'Äsche* *schmaache* *licht* *no* *Thym*

aschaffen ['aʃafən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *ageschafft*) » **reflexiv** *sech* *aschaffen* (an) **DE** *sich einarbeiten* (in) • **FR** *se familiariser* (avec) [une matière, un dossier], *s'adapter* (à) [un travail] • **EN** *to work one's way into* [a new task], *to adapt to* [a job] • **PT** *familiarizar-se* (com) [uma matéria, um assunto], *adaptar-se* (a) [um trabalho] **Beispiller** *ech* *hunn* *eng* *Zäit* *gebraucht*, *fir* *mech* *an* *d'Matière* *anzeschaffen*; den *Affekot* *schafft* *sech* *a* *säin* *neien* *Dossier* *an*; *si* *huet* *sech* *a* *kuerzer* *Zäit* *esou* *gutt* *ageschafft*, *datt* *si* *eng* *Gehaltserhéijung* *krut*

aschalten ['aʃaltən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *ageschalt*) » **transitiv** **1.** **DE** *einschalten, anschalten* • **FR** *allumer, brancher* • **EN** *to turn on* [to connect] • **PT** *acender, ligar* **Beispiller** *wien* *huet* *deen* *Apparat* *ageschalt?*; *huel* *eng* *Täscheluucht* *a* *géi* *an* *de* *Keller* *de* *Stroum* *nees* *aschalten!* **2.** **DE** *einschalten, hinzuziehen* • **FR** *avoir recours à, faire appel à* • **EN** *to call in, to bring in* [a doctor, a lawyer, the police] • **PT** *recorrer* *a* [fazer intervir] **Beispiller** *de* *Geschiedegten* *huet* *eng* *Affekotin* *ageschalt*; bei *dëser* *Affär* *huet* *d'Police* *de* *Parquet* *ageschalt* » **reflexiv** **3.** *sech* *aschalten* (an) **DE** *sich einschalten* (in), *eingreifen* (in) • **FR** *intervenir* (dans) • **EN** *to intervene* (in) • **PT** *intervir* (em) **Beispill** *d'Regierung* *huet* *sech* *an* *d'Verhandlungen* *ageschalt* **Synonym** *agräifen* (an)

aschären ['aʃɛ:rən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *ageschäert*) » **transitiv** **DE** *einscharren* [scharrend eingraben] • **FR** *enfouir* [dans la terre] • **EN** *to cover with earth, to bury* • **PT** *cobrir* *com* *terra* **Beispiller** *d'Kaz* *huet* *hiren* *Dreck* *ageschäert*; *schär* *de* *Som* *nemme* *licht* *an!* **Synonym** *abuddelen*

aschätzen ['aʃætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschat) » **transitiv DE** einschätzen, abschätzen, bewerten • **FR** apprécier, estimer, évaluer • **EN** to judge, to appreciate, to assess • **PT** avaliar, apreciar, estimar **Beispiller** d'Geforen am Verkeier kënnen net héich genuch ageschat ginn; hien huet de Wäert vum Bild richtig ageschat

Aschätzung ['aʃætʃʊŋ] Femininum (Pluriel Aschätzungen) **DE** Einschätzung • **FR** jugement, appréciation • **EN** judgement, appreciation • **PT** avaliação, apreciação **Beispiller** eiser Aschätzung no erfëllt de Projet déi zwou Konditiounen net; do gëtt et ënnerschiddelech Aschätzungen, mee ech bleiwe bei menger **Synonym** Appreciatioun

Äschebecher ['æʃəbɛçɐ] Maskulinum (Pluriel Äschebecheren) **DE** Aschenbecher • **FR** cendrier • **EN** ash-tray • **PT** cinzeiro [recipientel] **Beispill** ech wëll eng fëmmen, hues de en Äschebecher bei Hand? **Synonym** Äschenteller

aschécken ['aʃɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschéckt) » **transitiv DE** einschicken, ein-senden • **FR** envoyer [expédier à un service ou organisme] • **EN** to send in [by post] • **PT** remeter, mandar, enviar **Beispiller** d'Kandidature musse virum 1. Mee ageschéckt ginn; d'Fotoen, déi ech ageschéckt hat, kruten e Präis vum Jury

aschëdden ['aʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschott)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

aschéissen ['aʃɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschoss) » **transitiv 1. DE** einwerfen [zertrümmern] • **FR** casser, briser [par le jet d'un projectile] • **EN** to break [with a projectile] • **PT** partir, quebrar [por arremesso de um projétil] **Beispill** d'Bouwen hu mam Ball eng Fënster ageschoss **Synonymmen** ageheien, awerfen » **reflexiv 2.** sech aschéissen op **mam Akkusativ DE** sich einschießen auf [kritisieren] • **FR** prendre pour cible [de critiques répétées] • **EN** to take aim at [to criticize repeatedly] • **PT** tomar por alvo [de repetidas críticas] **Beispill** d'Press huet sech op de President ageschoss

Äschekräiz ['æʃɛkræ:ɪts] Neutrum (kee Pluriel) **Kierchesprooch** **DE** Aschenkreuz • **FR** croix de cendres • **EN** cross of ashes • **PT** cruz de cinzas **Beispill** d'Leit kréien Äschermëttwoch vum Paschtouer en Äschekräiz op d'Stier gemaach

Äschermëttwoch Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Äschermëttwoch

Äschen ['æʃən] Femininum (kee Singulier) **DE** Asche • **FR** cendre • **EN** ash • **PT** cinza **Beispiller** hie léisst d'Äsche vu senger Zigarett einfach op de Parquet falen; dem Verstuerwene seng Äsche goufe bäigesat [d'Urn mat den Äsche vum Verstuerwene gouf bäigesat]

Äschenteller ['æʃəntælə] Maskulinum (Pluriel Äschentellere) **DE** Aschenbecher • **FR** cendrier [de fumeur] • **EN** ashtray • **PT** cinzeiro [recipientel] **Beispill** hatt dréckt seng Zigarett am Äschenteller aus **Synonym** Äschebecher

Äschermëttwoch [æʃɛm'ətvoχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Aschermittwoch • **FR** Mercredi des Cendres •

EN Ash Wednesday • **PT** quarta-feira de Cinzas **Beispill** Äschermëttwoch fänkt d'Faaschtenzäit un

I Variant: Äschemëttwoch

Aschgabat Eegennumm **DE** Aschgabat • **FR** Achgabat • **EN** Ashgabat • **PT** Asgabade **Beispill** Aschgabat ass d'Haaptstad vum Turkmenistan

Aschlag ['aʃla:χ] Maskulinum 1. (Pluriel Aschléi) **DE** Einschlag [eines Geschosses] • **FR** impact [d'obus] • **EN** impact [of a bomb] • **PT** impacto [de um projétil explosivo] **Beispill** den Aschlag vun der Bomm huet en déift Lach hannerlooss 2. (kee Pluriel) **DE** Einschlag, Anteil, Merkmale • **FR** (petit) air [caractéristique(s), apparence] • **EN** influence, effect, appearance • **PT** toque, ar [característica, aparência] **Beispiller** seng Texter hunn ëmmer e gewëssene politeschen Aschlag; eiser Duechter hiren neie Frënd huet e südlänneschen Aschlag

aschläichen ['aʃlɛ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschlich) » **reflexiv DE** sich einschleichen • **FR** se glisser, s'introduire • **EN** to sneak in, to slip in • **PT** infiltrar-se, introduzir-se **Beispiller** de Reporter hat sech op dem Filmstar seng Hochzäit ageschlich; an esou en Text schläche sech gär Feeler an

aschléiferen ['aʃlɛɪfɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschléifert) » **transitiv 1. DE** einschläfern [schläfrig machen] • **FR** endormir [lassoupir] • **EN** to lull to sleep • **PT** adormecer, embalar **Beispill** esou eng Musek kann een aschléiferen 2. **DE** einschläfern, anästhesieren, narkotisieren • **FR** anesthésier • **EN** to anaesthetize • **PT** anestesiar **Beispill** d'Patientin gëtt virun der Operatioun ageschléifert 3. **DE** einschläfern [töten] • **FR** piquer, euthanasier [un animal] • **EN** to put to sleep • **PT** matar sem sofrimento [um animal] **Beispill** eisen Hond huet missen ageschléifert ginn

aschleisen ['aʃlɛɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschleist) » **transitiv DE** einschleusen • **FR** introduire clandestinement • **EN** to smuggle in, to infiltrate • **PT** introduzir clandestinamente, infiltrar **Beispiller** den Dealer schleist masseweis Kokain an d'Land an; den Agent huet sech an d'feindlecht Lager ageschleist; d'Police huet ee vun hire Leit an den Terroristemilieu ageschleist

aschléissen ['aʃlɛɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschloss) » **transitiv DE** einschließen [einbeziehen] • **FR** associer [inclure] • **EN** to include • **PT** incluir, integrar, englobar **Beispill** d'Nopeschgemengen, déi betraff sinn, gi mat an de Projet ageschloss

aschloen ['aʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschloen) » **transitiv 1. DE** einschlagen, einhämmern • **FR** enfoncer, planter [au marteau] • **EN** to hammer in • **PT** cravar, espetar [com um martelo] **Beispill** hie schléit de Poul mat engem decken Hummer an **Synonymmen** akklappen, anhaen 2. **DE** einschlagen [zertrümmern] • **FR** fracasser, casser • **EN** to smash, to break • **PT** rachar, partir **Beispiller** hie krut bei enger Kläpperei d'Zänn ageschloen; d'Déif haten d'Fenster mat engem Steen ageschloen; déi zwee Bridder hu sech d'Käpp ageschloen [egs] [déi zwee Bridder hu sech zerklappt] 3. **DE** einschlagen, wählen [eine Richtung] • **FR** prendre [une direction, une orientation] • **EN** to take [a direction] • **PT** tomar [uma direção, uma orientação]

Beispiller de **Chauffer** **huet** eng aner Richtung **ageschloen**; d'Regierung **schléit** an dëser Affär en neie Wee an » **intransitiv** - och **onperséinlech 4. DE** *ein-schlagen* [Blitz, Geschoss] • **FR** *tomber* [foudre, projec-tile] • **EN** *to strike* [thunder, bomb] • **PT** *cair* [raio, projé-til] **Beispiller** am leschte Krich **hat** eng Granat an de Giewel **ageschloen**; et **huet** elo scho fir d'zweet an de Kierchtuerm **ageschloen** [de Blëtzt huet elo scho fir d'zweet an de Kierchtuerm **ageschloen**]; hei **gesäit** et aus, wéi wann eng Bomm **ageschloen** **hätt** [égs] [hei gesäit et ganz onuerdentlech aus]; déi nei Moud **huet** richteg **ageschloen** [égs] [déi nei Moud huet grouse Succès]; d'Noricht vu sengem Doud **huet** **ageschloen** ewéi eng Bomm [égs] [d'Noricht vu sengem Doud koum onerwaart an huet jidderee schockéiert]

aschlofen ['ɑʃlɔ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ageschlof**) » **intransitiv DE** *einschlafen* [in Schlaf sinken] • **FR** *s'endormir* • **EN** *to fall asleep* • **PT** *adormecer* **Beispill** no deem ganzen Dag an der frësch-er Loft sinn d'Kanner owes direkt **ageschlof** **Synonym** entschlofen

aschmëlzen ['ɑʃmɛltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageschmolt**) » **transitiv DE** *einschmelzen* • **FR** *faire fondre* [rendre liquide] • **EN** *to melt down* • **PT** *fazer fundir* [tornar liquido] **Beispill** déi al Klacke **goufen** **ageschmolt**

aschmieren ['ɑʃmi:ɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageschmiert**) » **transitiv** **aschmiere** **mat** **mam Dativ DE** *einreiben mit, eincremen mit* • **FR** *en-duire de* [crème] • **EN** *to rub with* [ointment] • **PT** *esfregar com* [creme] **Beispill** den Dokter sot, ech soll mäi Knéi all Dag **mat** dëser Crème **aschmieren** **Synonym** areiwe **mat**

Aschnëtt ['ɑʃnɛt] Maskulinum (Pluriel **Aschnëtter**) **1. DE** *Einschnitt* [Zäsur] • **FR** *tournant* [changement important] • **EN** *turning point* • **PT** *ponto de viragem* [mudança importante] **Beispill** d'Gebuert vum eischte Kand war fir déi jonk Koppel e groussen **Aschnëtt** an hirem Liewen **Synonym** Zäsur **2. DE** *Einschnitt* [Beeinträchtigung] • **FR** *atteinte* [mesure incisive] • **EN** *encroachment, infringement* • **PT** *atentado* [medida restritiva] **Beispiller** dat Regle-ment ass en **Aschnëtt** an d'Fräiheet vun de Bierger; d'Firma muss **Aschnëtter** an hirem Budget maachen [d'Firma muss spueren]

aschränken ['ɑʃræŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageschränkt**) » **transitiv 1. DE** *einschränken, beschränken* • **FR** *restreindre* • **EN** *to limit, to restrict* • **PT** *limitar, restringir* **Beispiller** d'Ëmweltschützer wëllen den Autosverkéier **aschränken**; den totalitäre Regimm **huet** d'Pressefräiheet **ageschränkt**; dat neit Reglement dærf d'Grondrechter vum Bierger op kee Fall **aschränken** **Synonym** limitéieren » **reflexiv 2. DE** *sich einschränken* • **FR** *se restreindre* • **EN** *to cut back, to tighten one's belt* • **PT** *limitar-se, apertar o cinto* **Beispill** mir müssen eis **aschränken**

Aschränkung ['ɑʃræŋkʊŋ] Femininum (Pluriel **Aschränkungen**) **DE** *Einschränkung* [Beschränkung] • **FR** *limitation, restriction* • **EN** *limitation, restriction* • **PT** *limitação, restrição* **Beispill** de ville Kaméidi laanscht d'Haaptstrooss bedeit eng **Aschränkung** vun der Liewensqualitéit **Synonymmen** Limitatioun, Restrik-

tioun

aschrauwen ['ɑʃraʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageschrauft**) » **transitiv DE** *einschrauben* • **FR** *visser* • **EN** *to screw in* • **PT** *enroscar, atarraxar* **Beispiller** ech muss eng nei Bier **aschrauwen**; dee Stopp ass fir **anzeschrauwen**

aschreiwén ['ɑʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageschriwwen**) » **transitiv 1. DE** *einschreiben, eintragen* • **FR** *inscrire* [noter, enregistrer] • **EN** *to note, to record* [to write down] • **PT** *inscrever* [anotar, registrar] **Beispiller** de Personalchef **schreift** all Dag d'Absencen an; de Professor **huet** him eng Strof ginn an hien an d'Klassebuch **ageschriwwen**; e puer Ännerunge **goufen** an d'Statute vum Veräin **ageschriwwen** **Synonym** androen » **reflexiv 2. DE** *sich einschreiben, sich immatrikulieren* • **FR** *s'inscrire* • **EN** *to enrol* • **PT** *inscrever-se, matricular-se* **Beispiller** hie **schreift** sech a Coursen an, fir Lëtzebuergesch ze léieren; hatt **huet** sech op enger auslännescher Universitét **ageschriwwen**

Aschreiwung ['ɑʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel **Aschreiwungen**) **DE** *Eintragung, Einschreibung, Immatrikulation* • **FR** *inscription* [enregistrement] • **EN** *registration, enrolment* • **PT** *inscrição, matrícula* **Beispiller** d'Aschreiwung an d'Wielerléschten ass eng einfach Prozedur; et ass ze spéit fir eng **Aschreiwung** op der Uni **Synonym** Inscriptioun

Äschtchen ['æʃtʃən] Maskulinum (Pluriel **Äschtercher**) - Diminutivform vun **Ascht**

aschüchteren ['ɑʃyʧtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageschüchtert**) » **transitiv DE** *einschüchtern* • **FR** *intimider* • **EN** *to intimidate* • **PT** *intimidar* **Beispill** ech loosse mech vun him net **aschüchteren** **Synonym** intimidéieren

aseefen ['aze:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ageseeft**) » **transitiv 1. DE** *einseifen* [mit Seife einreiben] • **FR** *savonner* • **EN** *to soap* • **PT** *ensaboar* **Beispiller** fréier **goufen** d'Schaffboxen op der Hand **ageseeft** a geschruppt; d'Kanner **hu** sech eent dat anert **age-seeft** [égs] [d'Kanner hu sech eent deem anere Schnéi an d'Gesicht geriwwen] **2. [égs] DE** *einseifen, leimen, hereinlegen* • **FR** *router* [tromper, abuser] • **EN** *to con* • **PT** *enganar, intrujar* **Beispill** ech fäerten, mir **goufen** **age-seeft**

Aserbaidjan [ɑzɛrbaɪd'ʒa:n] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Aserbaidjaner* • **FR** *Azerbaïdjan* • **EN** *Azerbaijan* • **PT** *Azerbaijão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Aserbaidjan; ech fieren d'nächst Woch an den Aserbaidjan; ech kommen aus dem Aserbaidjan

1 männlech Persoun: **Aserbaidjaner** weiblech Persoun: **Aserbaidjanerin** Adjektiv: **Aserbaidjanesch** Haaptstad: **Baku**

Aserbaidjaner [ɑzɛrbaɪd'ʒa:nɐ] Maskulinum (Pluriel **Aserbaidjaner**) **DE** *Aserbaidjaner* • **FR** *Azerbaïdjanais* • **EN** *Azerbaijani* • **PT** *azerbaiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Aserbaidjaner**

Aserbaidjanerin [ɑzɛrbaɪd'ʒa:nɛrɪn] Femininum (Pluriel **Aserbaidjanerinnen**) **DE** *Aserbaidjanerin* • **FR** *Azerbaïdjanaise* • **EN** *Azerbaijani* [female] • **PT** *azerbaia-*

na Beispill meng bescht Frëndin ass Aserbaidjanerin

aserbaidjanesch [azɛ:rbaɪdʒ'a:nəʃ] Adjektiv DE *aserbaidjanesch* • FR *azerbaidjanais* • EN *Azerbaijani* • PT *azerbaidjano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi aserbaidjanesch Kultur kenne géleiert

asetzen ['azɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesat) » **transitiv 1.** DE *einsetzen, einfügen* • FR *insérer, ajouter, poser* • EN *to fit, to build in, to insert [in a text]* • PT *colocar, inserir, introduzir* **Beispiller** brauchs de Hëllef, fir déi nei Fënster anzusetzen?; dësen Abschnitt misst nach an den Text **agesat ginn 2.** DE *einsetzen, einschalten [hinzuziehen]* • FR *faire appel à [faire intervenir]* • EN *to call in [to assign, to deploy]* • PT *recorrer a [fazer intervir]* **Beispiller** am Kader vun där kriddeleger Enquête huet d'Police eng Spezialkommission **agesat**; esouguer d'Hondsstaffel **gouf agesat**, fir nom Vermésssten ze sichen **3.** DE *einsetzen [lernen]* • FR *désigner [choisir]* • EN *to designate, to appoint* • PT *designar [escolher]* **Beispill** de Minister huet en neien Direkter fir d'Archiven **agesat 4.** DE *einsetzen [gebrauchen, verwenden]* • FR *utiliser* • EN *to use, to employ* • PT *empregar, utilizar* **Beispiller** dee klenge Fliger **gëtt** nëmmen op kuerze Strecken **agesat**; fir dës penibel Aarbecht **setze** mir eng Maschinn an; eisem Mataarbechter seng Stärkte **goufen** op dëser Plaz ni richtig **agesat** [eisem Mataarbechter seng Stärkte **goufen** op dëser Plaz ni richtig ausgenotzt] **Synonymmen** gebrauchen, benotzen **5.** DE *transplantieren, implantieren* • FR *transplanter, implanter [par intervention chirurgicale]* • EN *to implant, to transplant [surgically]* • PT *transplantar, implantar [por intervenção cirúrgica]* **Beispiller** hie krut viru Kuerzem eng nei Nier **agesat**; säit ech en Herzschrittmacher **agesat** krut, kann ech erëm Sport maachen **6.** [égs] DE *einbuchen, einsperren* • FR *mettre en taule* • EN *to lock up, to put away* • PT *pôr atrás das grades, meter na choça* **Beispill** de Verbriecher **gouf agesat** **Synonymmen** aspären, astiechen » **intransitiv 7.** DE *einsetzen, (plötzlich) beginnen* • FR *commencer [soudainement]* • EN *to start [suddenly]* • PT *começar [de repente]* **Beispiller** mir souze knapps, dunn huet den Orchester schon **agesat**; de Reen huet **agesat**, wéi ech grad doheem ukoum » **reflexiv 8.** sech **asetze** fir **mam Akkusativ** DE *sich einsetzen für* • FR *s'engager en faveur de* • EN *to champion, to stand up for* • PT *intervir a favor de, defender* **Beispill** hien huet sech ëmmer fir déi aarm Leit **agesat** **Synonymmen** antriede fir, verteidegen

asätzen ['azɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesiess) » **intransitiv** DE *einsitzen [im Gefängnis]* • FR *être en prison* • EN *to serve [a prison sentence]* • PT *estar em prisão* **Beispill** de Mäerder souz 20 Joer an

Asiat [azɪ'a:t] Maskulinum (Pluriel Asiaten) DE *Asiat* • FR *Asiatique* • EN *Asian* • PT *asiático* **Beispill** de Weltmeeschter am Wäitsprong ass den Ament en **Asiat**

asiatesch [azɪ'a:təʃ] Adjektiv DE *asiatisch* • FR *asiatique* • EN *Asian* • PT *asiático* **Beispill** um asiatesche Kontinent gëtt et vill verschidde Sproochefamilien

Asiatin [azɪ'a:tin] Femininum (Pluriel Asiatinnen) DE *Asiatin* • FR *Asiatique* • EN *Asian [female]* • PT *asiática* **Beispill** d'Weltmeeschterin am Judo ass den Ament eng **Asiatin**

asickeren ['azɪkərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agesickert) » **intransitiv** DE *einsickern* • FR *s'infiltrer [pénétrer]* • EN *to soak into* • PT *infiltrar-se [penetrar]* **Beispill** de Ree **sickert** séier an de sandege Buedem an

Asien ['a:ziən] Eegennumm, Neutrum DE *Asien* • FR *Asie* • EN *Asia* • PT *Ásia* **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz **Asien**; ech war schon dräimol an **Asien**; ech fueren d'nächst Woch an **Asien**; ech kommen aus **Asien**

i männlech Persoun: ↗Asiat weiblech Persoun: ↗Asiatin Adjektiv: ↗asiatesch

Asiicht ['azi:çt] Femininum (kee Pluriel) DE *Einsicht [in Akten]* • FR *autorisation de consulter [des documents]* • EN *access [to documents]* • PT *autorização de consultar [documentos]* **Beispill** d'Affekotin huet **Asiicht** an de Gerichtsossier gefrot

asiichteg ['azi:çtəç] Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel

Askees [ask'e:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Askese* • FR *ascèse* • EN *asceticism* • PT *ascese* **Beispill** et ass méi einfach, **Askees** ze priedegen, ewéi se ze praktizéieren

Asmara Eegennumm DE *Asmara* • FR *Asmara* • EN *Asmara* • PT *Asmara* **Beispill** **Asmara** ass d'Haaptstad vun Eritrea

asolperen ['azolpərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesolpert) » **transitiv** DE *einsalzen* • FR *saler, saumurer* • EN *to salt [to soak in brine]* • PT *salgar, pôr em salmoura* **Beispiller** de Metzler huet d'Hamen haut **agesolpert**; den duerchwuessene Speck **gouf agesolpert** an dono gedréchent **Synonym** solperen

a sou weider [azəʊv'aɪde] Partikel - Variant vun ↗an esou weider

asozial ['azɔtsɪ'a:l] Adjektiv DE *asozial* • FR *asocial* • EN *antisocial* • PT *associal* **Beispill** eisem Noper säin **asoziaal** Behuelen huet seng Grënn

aspanen ['afpa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agespaant) » **transitiv 1.** DE *einspannen [ein Gerät, ein Werkstück]* • FR *fixer, serrer [un outil, une pièce à façonner]* • EN *to clamp [to fasten]* • PT *apertar, fixar [um utensílio, uma peça por acabar]* **Beispiller** span d'Staang an de Schraubstäck an!; de Schmadd huet d'Eisen **agespaant** a mat engem schwéieren Hummer dropgeschloen **2.** DE *einspannen, einsetzen [beanspruchen]* • FR *mettre à contribution [une personne]* • EN *to rope in* • PT *chamar [para um trabalho], pôr a trabalhar* **Beispill** hie **gouf** iwwerall do **agespaant**, wou déi schwéiersten Aarbechten ze maache waren

aspären ['afpɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agespaart) » **transitiv 1.** DE *einsperren, einschließen* • FR *enfermer [dans un lieu]* • EN *to lock in* • PT *fechar, encerrar [num lugar]* **Beispiller** de Lausbouf huet seng kleng Schwëster am Buedzëmmer **agespaart**; ech **späre** mäin Hond an, wann ech muss fortgoen; fir meng Rou ze hunn, **spären** ech mech heiansdo a mengem Büro an **2.** DE *einsperren, inhaftieren* • FR *enfermer, emprisonner* • EN *to lock up, to imprison* • PT

encarcerar, aprisionar **Beispiller** de Verbriecher ass fir fénnef Joer **agespaart** ginn; fir esou eng Klenggeheet däréf een dach keen **aspären!** **Synonymmen** asetzen, astiechen

Aspegic [aspez'ik] Femininum (Pluriel Aspegicken) ^{égs} **DE** Schmerzmittel [zum Einnehmen] • **FR** *antidouleur* [comprimé] • **EN** *aspirin* [painkiller] • **PT** *aspirina* [comprimido], *analésico* **Beispill** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, hues de keng **Aspegic** an der Posch? **Synonymmen** Aspirin, Aspro

Aspekt [asp'ækt] Maskulinum (Pluriel Aspekte) **1.** **DE** *Aspekt* [Gesichtspunkt] • **FR** *aspect* [point de vue] • **EN** *aspect, point* • **PT** *aspeto* [ponto de vista] **Beispiller** hien ass a senger Ried op e wichtege **Aspekt** agaangen; de mënschlechen **Aspekt** däréf an deem Projet net ze kuerz kommen **2.** **DE** *Seite, Teil, Teilbereich* • **FR** *volet* [partiel] • **EN** *aspect, part* • **PT** *vertente* [parte] **Beispill** de juristeschen **Aspekt** vun där Affär ass deen interessantsten **Synonymmen** Deel, Volet

Asperger ['aspɛrgɛ] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Asperger-Syndrom

Asperger-Syndrom ['aspɛrgesindro:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Asperger-Syndrom* • **FR** *syndrome d'Asperger* • **EN** *Asperger's (syndrome)* • **PT** *síndrome de Asperger* **Beispill** den **Asperger-Syndrom** huet fréier eng Variant vum Autismus bezeechent

i Kuerzform: Asperger

Asphalt [asf'alt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Asphalt* • **FR** *asphalte* [revêtement routier] • **PT** *asfalto* [revestimento das estradas] **Beispill** déi nächst dräi Deeg ass d'Haaptstrooss gespaart, well den **Asphalt** frëschgemaach gëtt **Synonym** Makadam

asphaltéieren [asfalt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé asphaltéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aspillen ['ɑpɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agespillt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aspirin [aspɪr'in] Femininum (Pluriel Aspirinnen) ^{égs} **DE** Schmerzmittel [zum Einnehmen] • **FR** *antidouleur* [comprimé] • **EN** *aspirin* [painkiller] • **PT** *aspirina* [comprimido], *analésico* **Beispill** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, hues de keng **Aspirin** an der Posch? **Synonymmen** Aspro, Aspegic

asprangen ['ɑsprɑŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agesprongen / agesprong) » **intransitiv** **1.** **DE** *einspringen, einschnappen, einrasten* • **FR** *s'enclencher* • **EN** *to click shut* • **PT** *engatar-se, fechar-se* **Beispill** d'Schlass vun der Viischer Dier **spréngt** net méi richtig an **2.** **asprange** fir **mam Akkusativ** **DE** *einspringen für* • **FR** *remplacer temporairement [une personne]* • **EN** *to step in for [to substitute]* • **PT** *substituir temporariamente luma pessoa* **Beispill** mir brauchen en Ersatz, deen zwee Deeg laang fir de Schoulmeeschter **aspréngt**

asprayen ['ɑsprɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesprayt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

asprätzen ['ɑsprætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesprätzt) » **transitiv** **DE** *einspritzen [unter Druck]* • **FR** *injecter [sous pression]* • **EN** *to inject* [under pressure] • **PT** *injetar* [sob pressão] **Beispiller** fir d'Mauerwierk ze stabiliséieren, **ass** Bëtong **agesprätzt** ginn; bei dësem Motor gëtt de Bensinn op eng speziell Manéier **agesprätzt** **Synonym** injektéieren

Asprätzung ['ɑsprætʃʊŋ] Femininum (Pluriel Asprätzungen) **DE** *Einspritzung* [eines Verbrennungsmotors] • **FR** *injection* [d'un moteur à explosion] • **EN** *(fuel) injection* [into an internal combustion engine] • **PT** *injeção* [de um motor a explosão] **Beispill** huet de Motor vun dengem Auto eng elektronesch oder eng mechanesch **Asprätzung**? **Synonym** Injektion

Aspro ['ɑspro:] Femininum (Pluriel Asproen) ^{égs} **DE** Schmerzmittel [zum Einnehmen] • **FR** *antidouleur* [comprimé] • **EN** *aspirin* [painkiller] • **PT** *aspirina* [comprimido], *analésico* **Beispill** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, hues de keng **Aspro** an der Posch? **Synonymmen** Aspirin, Aspegic

Ass [as] Maskulinum (Pluriel Assen) **1.** **DE** *Ass* [Beste(r), Experte] • **FR** *as* [crack] • **EN** *ace* [master, expert] • **PT** *ás* [craquel] **Beispill** du waars ëmmer en **Ass** am Kaprechnen! **2.** **DE** *Ass* [Spielkarte] • **FR** *as* [carte à jouer] • **EN** *ace* [playing card] • **PT** *ás* [carta de jogar] **Beispill** ech hat de Streech mam **Ass** kritt

i Variant: Äss

Äss [æs] Maskulinum (Pluriel Ässen) - Variant vun ↗Ass

assainéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assainéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Assel ['asəl] Eegennum - Variant vun ↗Assel

Assel Femininum (Pluriel Asselen) **DE** *Assel* • **FR** *cloporte* • **EN** *woodlouse* • **PT** *bicho-de-conta* **Beispill** ënnerem Stee souzen eng zwanzeg **Asselen** **Synonym** Mierschwéngchen

Assemblée générale [asã:mbl'e:ʒe:ne:r'al] Femininum (Pluriel Assemblée-généralen) **DE** *Hauptversammlung, Mitgliederversammlung* • **FR** *assemblée générale* • **EN** *general meeting* • **PT** *assembleia geral* **Beispiller** all Aktionär kritt den **Ordre du jour** vun der **Assemblée générale** zesumme mam **Bilan** geschéckt; de Keeleclub invitéiert all seng Memberen op d'**Assemblée générale** **Synonym** Generalversammlung

assembléieren [asã:mbl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assembléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

assermentéieren [ɑsɛrmã:t'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assermentéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

assimiléieren [asimil'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assimiléiert) » **transitiv** **DE** *sich aneignen* [Können, Wissen] • **FR** *assimiler* [ce qu'on apprend] • **EN** *to assimilate* [a language, knowledge] • **PT** *assimilar* [o que se aprende] **Beispill** mat där neier

Method kënnen d'Schüler d'Franséisch besser assimiléieren

Assistance [asist'ã:s] Femininum (Pluriel Assistanzen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Assistante sociale [asist'ã:tsosj'al] Femininum (Pluriel Assistante-socialen) **DE** Sozialarbeiterin • **FR** assistante (de service) sociale • **EN** social worker [female] • **PT** assistente social [mulher] **Synonym** Sozialarbechterin

I Männlech Form: ↗Assistant social

Assistant social Maskulinum (Pluriel Assistant-socialen) **DE** Sozialarbeiter • **FR** assistant (de service) social • **EN** social worker • **PT** assistente social **Beispill** wann et schlëmm Problemer an enger Famill gëtt, gëtt en Assistant social ageschalt **Synonym** Sozialarbechter

I Weiblech Form: ↗Assistante sociale

assistéieren [asist'ziãrøn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assistéiert) » **intransitiv** **DE** assistieren • **FR** assister • **EN** to assist • **PT** assistir **Beispill** den Dokter huet bei der Operatioun assistéiert

Assistent [asist'ænt] Maskulinum (Pluriel Assistenten) **1. DE** Assistent [Gehilfe] • **FR** assistant [aide] • **EN** assistant • **PT** assistente [ajudante] **Beispiller** den Diplomat ass bei de Verhandlungen op säin Assistent ugewisen; d'Ministesch huet hiren Assistent derbäi **2. DE** Assistent [an der Universität] • **FR** assistant [à l'université] • **EN** university assistant • **PT** assistente [no ensino superior] **Beispill** de Professor wëllt hien zu sengem Assistent maachen

I Weiblech Form: ↗Assistentin

Assistentin [asist'æntin] Femininum (Pluriel Assistentinnen) **1. DE** Assistentin [Gehilfin] • **FR** assistante [aide] • **EN** assistant [female] • **PT** assistente [ajudante, adjunta] **2. DE** Assistentin [an der Universität] • **FR** assistante [à l'université] • **EN** university assistant [female] • **PT** assistente [docente adjunta no ensino superior]

I Männlech Form: ↗Assistent

Assistenz Femininum (Pluriel Assistenzen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Associatioun [asosj'asj'i'øøn] Femininum (Pluriel Associatiounen) **DE** Vereinigung [Verein] • **FR** association [groupement de personnes] • **EN** association • **PT** associação [agrupamento de pessoas] **Beispiller** d'Associatioun vun de Sportfëscher huet e Samschdeg hir Generalversammlung; d'Associatioun huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vun der Associatioun hunn de Komitee ofgewielt] **Synonym** Vereenegung

Associé [as'osje:] Maskulinum (Pluriel Associéen) **DE** Teilhaber, Partner • **FR** associé • **EN** associate, partner • **PT** sócio [parceiro de negócio] **Beispiller** ech sinn Associé an enger Firma; d'Associéé sinn sech net ëmmer eens **Synonym** Partner

I Weiblech Form: ↗Associée

Associée [as'osje:] Femininum (Pluriel Associéeën) **DE** Teilhaberin, Partnerin • **FR** associée • **EN** associate,

partner [female] • **PT** sócia [parceira de negócio] **Beispill** ech leeden d'Firma zesumme mat menger Associée

I Männlech Form: ↗Associé

associéieren [asosj'ziãrøn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé associéiert) » **transitiv** **1.** associéiere mat **mam** **Dativ** **DE** assoziieren mit, verbinden mit • **FR** associer à [mettre en relation avec] • **EN** to associate with • **PT** associar a [relacionar com] **Beispiller** verschidden Eegenschafte ginn éischter mat Fraen ewéi mat Männer associéiert; wat associéiers du mam Begrëff Fräiheet? **Synonym** verbanne mat » **reflexiv** **2. DE** sich zusammenschließen (mit) [sich vereinigen (mit)] • **FR** s'associer (à) [prendre comme associé] • **EN** to join as an associate • **PT** associar-se (com) [tomar como sócio] **Beispill** eng Rei auslännesch Affekoten hunn sech mat lëtzebuergesche Cabineten associéiert

assortéieren [asort'ziãrøn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assortéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Assortiment [asortim'ænt] Neutrum (Pluriel Assortimenter) **DE** Sortiment, Auswahl • **FR** assortiment • **EN** assortment • **PT** sortimento, sortido **Beispiller** bei esou engem Assortiment vu Knippercher kann ech schwéier widderstoen; ech hunn e ganz Assortiment vu Bläistëfter

assuméieren [asym'ziãrøn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assuméiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Assurance [asyr'ã:s] Femininum (Pluriel Assurances) **1. DE** Versicherung [Vertrag, Produkt] • **FR** assurance [contrat, produit] • **EN** insurance [cover] • **PT** seguro [contrato, produto] **Beispill** keng Fluchgesellschaft däerf hir Fligereen ouni Assurance fléie loossen **Synonym** Versécherung **2. DE** Versicherung [Dokument] • **FR** assurance [document] • **EN** insurance [document] • **PT** papéis do seguro **Beispill** du muss d'Assurance ënnerschréiwen, fir datt se gültig ass! **Synonym** Versécherung **3. DE** Versicherung, Versicherungsgesellschaft • **FR** compagnie d'assurances • **EN** insurance company • **PT** companhia de seguros **Beispill** d'Assurance ass fir dee ganze Schued opkomm **Synonym** Versécherung

Assuré [as'y:re:] Maskulinum (Pluriel Assuréen) **1. DE** Versicherungsnehmer • **FR** assuré, preneur d'assurance • **EN** policy holder • **PT** segurado [pessoa protegida por um seguro] **Beispill** den Assuré kritt de Schued vu senger Versécherung bezuelt **2. DE** Sozialversicherter • **FR** assuré social • **EN** socially insured person • **PT** segurado social **Beispill** als Assuré hutt Dir an dësem Fall Recht op Indemnitéiten

I Weiblech Form: ↗Assurée

Assurée [as'y:re:] Femininum (Pluriel Assuréeën) **DE** Versicherungsnehmerin • **FR** assurée • **EN** policy holder [female] • **PT** segurada [mulher protegida por um seguro] **Beispill** d'Assurée kritt de Waasserschued vun hirer Versécherung integral bezuelt

I Männlech Form: ↗Assuré

assuréieren [asyr'ziãrøn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assuréiert) » **transitiv** **1. DE** zusichern,

garantieren, versichern • **FR** assurer, attester, garantir [donner pour certain] • **EN** to assure [to guarantee] • **PT** assegurar, certificar, garantir [afirmar como certo] **Beispill** de Minister huet den Elteren **assuréiert**, datt d'Schoul am Duerf gebaut géif **Synonym** versécheren **2. DE** versichern [durch einen Versicherungsvertrag] • **FR** assurer [par un contrat d'assurance] • **EN** to insure • **PT** segurar [por meio de contrato de seguro] **Beispiller** all Mënsch soll säin Haus géint Feier **assuréieren**; hien ass gutt **assuréiert** [hien huet gutt Assurancen ofgeschloss] **Synonym** versécheren

Astana Eegennumm **DE** Astana • **FR** Astana • **EN** Astana • **PT** Astana **Beispill** Astana ass d'Haaptstad vum Kasachstan

a Stand [aʃt'ant] Adverb **1.** a Stand setzen **DE** instand setzen • **FR** (re)mettre en état • **EN** to fix up • **PT** restaurar, recuperar, consertar **Beispill** a senger Fräizäit setzt eisen Noper al Trakteren a **Stand** **Synonym** an d'Rei setzen **2.** a Stand halen **DE** instand halten • **FR** entretenir, maintenir en état • **EN** to maintain [to keep in good condition] • **PT** fazer a manutenção de, manter em bom estado **Beispill** et kascht vill Geld an Zäit, fir en aalt Bauerenhaus a **Stand** ze halen **Synonym** an der Rei halen

astanzen ['aʃtantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestanzt) » **transitiv** **DE** einstanzen • **FR** estamper • **EN** to stamp in, to emboss • **PT** estampar [imprimir] **Beispill** hien huet seng Initialen an den Deckel vum Buch **astanze** gelooss

Astat [ast'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Astat [chemisches Element] • **FR** astate [élément chimique] • **EN** astatine [chemical element] • **PT** ástato [elemento químico] **Beispill** d'Element Astat gehéiert zum Grupp vun den Halogeneen

asteigen ['aʃtaizən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agestigen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

astellen ['aʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestallt) » **transitiv** **1.** **DE** einstellen, anstellen • **FR** embaucher • **EN** to take on, to hire • **PT** contratar, empregar **Beispill** d'Firma **stellt** 20 nei Aarbechter an **Synonym** ustellen **2.** **DE** einstellen [ein Gerät] • **FR** régler [un appareil] • **EN** to adjust, to regulate [a device] • **PT** regular [um aparelho] **Beispill** ech **hunn** den Thermostat vun der Heizung fir de Wanter nei **agestellt** **Synonym** regléieren » **reflexiv** **3.** sech astellen op **mam** **Akkusativ** **DE** sich einstellen auf [Rechnung tragen] • **FR** s'adapter à [une personne] • **EN** to adapt to [somebody] • **PT** adaptar-se a [uma pessoa] **Beispill** mäi Cousin huet e schwierige Charakter, et muss een sech ëmmer nees nei op en **astellen** **4.** sech astellen op **mam** **Akkusativ** **DE** sich einstellen auf [sich vorbereiten auf] • **FR** se préparer à [quelque chose] • **EN** to prepare oneself for • **PT** preparar-se para [alguma coisa] **Beispill** bei Gespréicher mam Patron muss mer eis op eng länger Diskusioun **astellen**

Astellung ['aʃtælʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Astellungen) **DE** Einstellung [von Arbeitskräften] • **FR** embauche [de personnel] • **EN** recruitment, employment • **PT** contratação [de pessoa] **Beispill** d'Fiduciaire huet d'Ästel-

lung vun neiem Personal ugekënnegt **Synonym** Ustetzung **2.** (kee Pluriel) **DE** Einstellung, Haltung • **FR** position [façon de voir] • **EN** attitude, point of view • **PT** posição [ponto de vista] **Beispill** ech kann deng politesch **Astellung** leider net deelen **3.** (Pluriel Astellungen) **DE** Einstellung [Justierung] • **FR** réglage [préparation à l'usage] • **EN** setting(s), adjustment • **PT** regulação [preparação para a utilização] **Beispill** bei deenen neie Fotoapparate geet d'**Astellung** automatesch **4.** (Pluriel Astellungen) **DE** Einstellung, Option [einer Software] • **FR** option [d'un logiciel] • **EN** preferences, options [for software] • **PT** opção [de um programa informático] **Beispiller** wou fannen ech d'**Astellung**, fir d'Sprooch vum Programm ze änneren?; du kanns d'Gréisst vun der Schrëft an den **Astellungen** änneren **Synonym** Optioun

Astellungsgespräch ['aʃtælʊŋsgəʃpɔːç] Neutrum (Pluriel Astellungsgesprécher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

astëmmen ['aʃtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestëmmt) » **transitiv** **1.** astëmmen op **mam** **Akkusativ** **DE** einstimmen auf • **FR** mettre dans l'ambiance de • **EN** to put in the mood for • **PT** colocar no espírito de **Beispiller** an de Geschäfte ginn d'Leit mat Musek op Chrëschttag **agestëmmt**; d'Fuesboken hu sech mat e puer Drëppen op de Fuesbal **agestëmmt** » **intransitiv** **2.** **DE** einstimmen [in den Gesang] • **FR** entrer (dans le chant), joindre sa voix (à d'autres) • **EN** to join in (the singing) • **PT** entrar (na canção) [começar a cantar], juntar a sua voz (a outras) **Beispill** um Enn **hunn** d'Leit all mat (an de Gesang) **agestëmmt**

Asterisk Maskulinum (Pluriel Asterisken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Asteroid [astero'i:t] Maskulinum (Pluriel Asteroiden) **DE** Asteroid • **FR** astéroïde • **EN** asteroid • **PT** asteroïde **Beispiller** d'lescht Woch ass en **Asteroid** zimmlech no laanscht d'Äerd geflunn; d'Zil vun där neier Firma ass et, den Ofbau vu Waasser op **Asteroiden** méiglech ze maachen

Ästheet [æst'e:t] Maskulinum (Pluriel Ästheeten) **DE** Ästhet • **FR** esthète • **EN** aesthete • **PT** esteta **Beispill** e gud-den Architekt muss och en **Ästheet** sinn

ästheetes [æst'e:təʃ] Adjektiv **1.** Konscht **DE** ästhetisch • **FR** esthétique • **EN** aesthetic • **PT** estético **Beispill** bei Architekturconcours spillt den **ästheeteschen** Aspekt eng wichteg Roll **2.** gehuewen **DE** ästhetisch, schön • **FR** esthétique, beau <Adverb de façon esthétique> • **EN** aesthetic [beautiful] <Adverb aesthetically> • **PT** estético, belo <Adverb esteticamente> **Beispiller** mir fannen déi Skulptur ganz **ästheetes**; hire Gaart ass ganz **ästheetes**ch ugeluecht **Synonym** schéin

Ästheetik [æst'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **1.** Kon-scht **DE** Ästhetik • **FR** esthétique • **EN** aesthetic • **PT** estética **Beispill** iwuer d'**Ästheetik** si scho vill Bicher geschriwwen ginn **2.** gehuewen **DE** Ästhetik, Schönheit • **FR** esthétique, beauté • **EN** beauty • **PT** estética, beleza **Beispill** bei der Wiel vum Material soll een net nëmmen no der **Ästheetik** kucken **Synonym** Schéinheet

Ästhet [æst'e:t] Maskulinum (Pluriel Ästheten) - Variant vun **Ästheet**

ästhetesch [æst'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **Ästhetesch**

Ästhetik [æst'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Ästhetik**

Asthma ['astma:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Asthma* • **FR** *asthme* • **EN** *asthma* • **PT** *asma* **Beispill** den ale Mann huet **Asthma** an héije Bluttdrock

Asthmakris ['astma:kri:s] Femininum (Pluriel **Asthmakrisen**) **DE** *Asthmaanfall* • **FR** *crise d'asthme* • **EN** *asthma attack* • **PT** *crise de asma* **Beispill** bei enger **Asthmakris** schnaapt de Patient just nach no Loft

astiechen ['aʃtiəçən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **agestach**) » **transitiv 1.** **DE** *hineindrücken [in etwas drücken]* • **FR** *enfoncer [faire pénétrer]* • **EN** *to get in [to push in]* • **PT** *cravar, espetar* **Beispill** de Buedem ass gefruer, ech **kréien** d'Péil net **agestach 2.** **DE** *hineinstecken, einstecken* • **FR** *rentrer, insérer* • **EN** *to plug in, to put [a plug in a socket]* • **PT** *meter, pôr [inserir, introduzir]* **Beispiller** wann s de de Stecker net (an d'Steckdous) **astéchs**, da kann däi Radio net goen!; **stiech** däin Hiem (an d'Box) an!; si **hunn** dem Kand d'Iesse missen **astiechen** [égs] [si **hunn** d'Kand mam Läffel misse fidderen]; bei der Bomi **kritt** den Enkel et **hannen** a vir **agestach** [égs] [bei der Bomi **gëtt** den Enkel ze vill **verwinnt**] **3.** [égs] **DE** *einstecken, einpacken, mitnehmen* • **FR** *emporter [prendre avec soi]* • **EN** *to pack, to take with one* • **PT** *levar (consigo)* **Beispiller** vergiess net, deng Carte d'identité **anzestiechen**!; fir de Week-end **hunn** ech just eng Zännbiischt a frësch Ënnerwäsch **agestach** **Synonym** mathuelen **4.** **DE** *einstecken, hinnehmen müssen, wegstecken* • **FR** *encaisser, subir* • **EN** *to suffer [a loss], to endure [an insult]* • **PT** *sofrer, engolir [suportar, aguentar]* **Beispiller** de Betrib muss e Verloscht vun iwver enger Millioun **astiechen**; ech **hunn** seng Frechheeten einfach **agestach**, ouni drop ze reagéieren **5.** [égs] **DE** *einstecken, einstreichen [Geld, Gewinne]* • **FR** *encaisser, toucher, empocher* • **EN** *to pocket [money]* • **PT** *arrecadar, cobrar, receber* **Beispiller** de Gewinner **stécht** zwou Milliounen Euro an; fir déi wéineg Aarbecht **huet** de Geschäftsmann vill Suen **agestach** **Synonymmen** asäckelen, kasséieren **6.** [égs] **DE** *einstecken, einlochen, einbuchten* • **FR** *coffrer, emprisonner* • **EN** *to lock up [to put behind bars]* • **PT** *engaiolar, aprisionar* **Beispill** de Brigang ass fir sechs Méint **agestach** ginn **Synonymmen** asetzen, aspären

astoen ['aʃto:ən] Verb (Hëllesverb **sinn**, Participe passé **agestanen / agestan**) » **intransitiv** **astoe** fir **mam Akkusativ** **DE** *einstehe für, geradestehen für* • **FR** *répondre de [garantir]* • **EN** *to be responsible for, to answer for* • **PT** *responder por, responsabilizar-se por* **Beispill** d'Eltere **sti** fir hir Kanner an, wann déi nach net grossjäreg **sinn** **Synonym** riichtstoe fir

astoussen ['aʃtəʊsən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **agestouss**) » **transitiv** **DE** *einstoßen, durchstoßen* • **FR** *enfoncer, défoncer* • **EN** *to knock down* • **PT** *derrubar, deitar abaixo* **Beispill** wéi si mam Bagger d'Mauer **agestouss** **haten**, ass d'Haus zesummegefall

Astrolog [ɑstrɔl'o:k] Maskulinum (Pluriel **Astrologen**) **DE** *Astrologe* • **FR** *astrologue* • **EN** *astrologer* • **PT** *astrólogo* **Beispill** d'**Astrologe** behaupten, si kéinten d'Zukunft an de Stäre liesen

1 Weiblech Form: **Ästrolögin**

astrologesch [ɑstrɔl'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *astrologisch* • **FR** *astrologique* • **EN** *astrological* • **PT** *astroológico* **Beispill** weess du, woufir een **astrologesch** Kenntnesser ka brauchen?

Astrologie [ɑstrɔlɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Astrologie* • **FR** *astrologie* • **EN** *astrology* • **PT** *astrologia* **Beispill** d'**Astrologie** beschäftigt sech mat de Stärenzeechen

Astrologin [ɑstrɔl'o:gin] Femininum (Pluriel **Astrologinnen**) **DE** *Astrologin* • **FR** *astrologue [femme]* • **EN** *astrologist [female]* • **PT** *astróloga* **Beispill** d'**Astrologin** ass iwwerzeegt, datt d'Stärenzeeche fir d'Funktionéiere vun enger Bezéiung eng Roll spillen

1 Männlech Form: **Ästrolög**

Astronaut [ɑstrɔn'ɑʊt] Maskulinum (Pluriel **Astronauten**) **DE** *Astronaut* • **FR** *astronaute* • **EN** *astronaut* • **PT** *astronauta* **Beispill** d'**Astronaut** klammen an d'Rakéit

1 Weiblech Form: **Ästrolöutin**

Astronautin [ɑstrɔn'ɑʊtin] Femininum (Pluriel **Astronautinnen**) **DE** *Astronautin* • **FR** *astronaute [femme]* • **EN** *astronaut [female]* • **PT** *astronauta [mulher]* **Beispill** d'**Astronautin** preparéiert sech op hir Rees an de Weltall

1 Männlech Form: **Ästrolöut**

Astronom [ɑstrɔn'o:m] Maskulinum (Pluriel **Astronomen**) **DE** *Astronom* • **FR** *astronome* • **EN** *astronomer* • **PT** *astrónomo* **Beispill** d'**Astronomie** wäerten enner anerem Date vu Satellitten a Radioteleskopen aus

1 Weiblech Form: **Ästrolömin**

astronomesch [ɑstrɔn'o:məʃ] Adjektiv **1.** **DE** *astronomisch [Himmels..]* • **FR** *astronomique [céleste]* • **EN** *astronomical [celestial]* • **PT** *astronómico [celeste]* **Beispill** dee Fuerscher **huet** eng **bedeitend** **astronomesch** Entdeckung gemaach **2.** [égs] **DE** *astronomisch, enorm* • **FR** *astronomique, famineux* <Adverb *astronomiquement*> • **EN** *astronomic, astronomical [enormous]* <Adverb *astronomically*> • **PT** *astronómico [muito elevado]* <Adverb *astronomicamente*> **Beispiller** fir eist Boot hu mer en **astronomesche** Präis bezuelt!; bei där Bank **huet** hien **astronomesch** vill Sue verdéngt **Synonym** enorm

Astronomie [ɑstrɔnom'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Astronomie* • **FR** *astronomie* • **EN** *astronomy* • **PT** *astronomia* **Beispill** d'**Astronomie** ass d'Wëssenschaft vun Universum

Astronomin [ɑstrɔn'o:min] Femininum (Pluriel **Astronominen**) **DE** *Astronomin* • **FR** *astronome [femme]* • **EN** *astronomer [female]* • **PT** *astrónoma* **Beispill** d'**Astronomin** **huet** e bis elo onbekannte Planéit entdeckt

1 Männlech Form: **Ästrolömin**

astudéieren ['aʃtʊdɛiəɾən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **astudéiert**) » **transitiv** **DE** *einstudieren [einüben]* • **FR** *répéter [apprendre]* • **EN** *to rehearse [to practise]* • **PT** *ensaïar [repetir, estudar]* **Beispiller** den Trompettist **huet** säi Solo **astudéiert**; d'Actrice **studéiert** hir Roll fläisseg an **Synonym** aprouwen

astufen [ˈastu:fən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé agestuuff) » **transitiv** DE *einstufen* • FR *classer, catégoriser* • EN *to classify* • PT *classificar, categorizar* **Beispiller** d'Meteorologen *hunn* de Stuerm als Orkan agestuuff; wat fir eng Krittäre muss een erfëllen, fir an dës Steierklass agestuuff ze ginn?

Asunción Eegennumm DE *Asunción* • FR *Asuncion* • EN *Asunçion* • PT *Assunção* **Beispill** Asunción ass d'Hauptstad vu Paraguay

Asyl [as'il] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗*Déierenasyl* DE (*politisches*) *Asyl* • FR *asile (politique)* • EN (*political*) *asylum* • PT *asilico* **Beispill** d'Regierung huët de Flüchtlingen *Asyl* ginn

Asylant [asil'ant] Maskulinum (Pluriel *Asylanten*) DE *Asylant, Asylbewerber* • FR *demandeur d'asile, demandeur de protection internationale* • EN *asylum seeker* • PT *requerente de asilo, requerente de proteção internacional* **Beispill** d'Regierung wëll eng Propos maachen, fir d'Situatioun vun den *Asylanten* ze verbesseren **Synonym** *Demandeur d'asile*

1 Weiblech Form: ↗*Asylantin*

Asylantin [azil'antin] Femininum (Pluriel *Asylantinnen*) DE *Asylantin, Asylbewerberin* • FR *demandeuse d'asile, demandeuse de protection internationale* • EN *asylum seeker [female]* • PT (*mulher*) *requerente de asilo, (mulher) requerente de proteção internacional* **Beispill** ouni Openthaltsgeneemegung däerf d'*Asylantin* keng Aarbecht unhuelen **Synonym** *Demandeuse d'asile*

1 Männlech Form: ↗*Asylant*

asymmetresch [asim'e:trəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗*asymmetresch*

asymmetresch [asim'e:trəʃ] Adjektiv DE *asymmetrisch* • FR *asymétrique* • EN *asymmetrical* • PT *assimétrico* **Beispiller** d'Skulptur huët en *asymmetrescht* Gesiicht; *asymmetresch* Forme sinn dem Moler säi Markenzeichen

Asymmetrie [asimetr'i:] Femininum (Pluriel *Asymmetrien*) DE *Asymmetrie* • FR *asymétrie* • EN *asymmetry* • PT *assimetria* **Beispill** wann d'Fënsteren an enger Fasad op ënnerschiddlechen Héichten zuenee stinn, da schwätzt ee vun *Asymmetrie*

asymptomatesch Adjektiv DE *asymptomatisch* • FR *asymptomatique* <Adverb de manière *asymptomatique*> • EN *asymptomatic* <Adverb in an *asymptomatic manner*> • PT *assintomático* <Adverb de forma *assintomática*> **Beispiller** och wann een *asymptomatesch* ass, kann een e Virus iwwerdroen; verschidde Krankheete kënnen *asymptomatesch* verlafen

At Maskulinum (Pluriel *Atten*) - Kuerzform vun ↗*At-Zeechen*

1 At gëtt mat . ofgekierzt.

Atelier [ˈatəlje:] Maskulinum (Pluriel *Atelieren*) **1.** DE *Atelier [eines bildenden Künstlers]* • FR *atelier [d'un artiste plasticien]* • EN *studio, atelier* • PT *atelier [de um artista plástico]* **Beispill** Kënschtler verbréngen dacks méi Zäit an hirem *Atelier* ewéi doheem **2.** DE *Werkstatt [eines Handwerkers, eines Facharbeiters]* • FR *atelier*

[*d'un artisan, d'un ouvrier*] • EN *workshop [of a craftsman, of a skilled worker]* • PT *atelier [de um artesão, de um operário]* **Beispill** d'*Ateliere* vun der Eisebunn leien direkt hanner der Gare **3.** DE *Workshop* • FR *atelier [séminaire]* • EN *workshop [discussion group]* • PT *oficina [de formação]*, *atelier* **Beispill** zweemol an der Woch ginn *Ateliere* ronderëm d'Theema Literatur ugebueden **Synonym** *Workshop*

Atert [ˈa:tet] Eegennumm DE *Attert* • FR *Attert* • EN *Attert* • PT *Attert* **Beispill** d'*Atert* leeft zu Colmer-Bierg an d'Uelzecht

Atert [ˈa:tet] Eegennumm DE *Attert* • FR *Attert* • EN *Attert* • PT *Attert* **Beispiller** ech wunnen zu *Atert*; fiert dëse Bus op *Atert*?

Atheismus [ate'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Atheismus* • FR *athéisme* • EN *atheism* • PT *ateismo* **Beispill** *Atheismus* ass d'Iwwerzeegung, datt et kee Gott gëtt

Atheist [ate'ist] Maskulinum (Pluriel *Atheisten*) DE *Atheist* • FR *athée* • EN *atheist* • PT *ateista* **Beispill** *Atheiste* sichen an allem, wat d'Liewe betrëfft, eng logesch Erklärung

1 Weiblech Form: ↗*Atheistin*

atheistes [ate'istəʃ] Adjektiv DE *atheistisch* • FR *athée* • EN *atheistic* • PT *ateista* **Beispiller** de Kommunismus ass en *atheistesche* Regimm; *atheistes*ch Iddie spillen eng grouss Roll an de Philosophie vum 19. an 20. Joerhonnert

Atheistin [ate'istin] Femininum (Pluriel *Atheistinnen*) DE *Atheistin* • FR (*femme*) *athée* • EN *atheist [female]* • PT *ateista [mulher]*

1 Männlech Form: ↗*Atheist*

Athen Eegennumm DE *Athen* • FR *Athènes* • EN *Athens* • PT *Atenas* **Beispill** *Athen* ass d'Hauptstad vu Griicheland

Äther Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

äthiopesch [ætj'io:pəʃ] Adjektiv DE *äthiopisch* • FR *éthiopien* • EN *Ethiopian* • PT *etiopo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *äthiopesch* Kultur kenne geléiert

Äthiopien [ɛ:tj'io:piən] Eegennumm, Neutrum DE *Äthiopien* • FR *Éthiopie* • EN *Ethiopia* • PT *Etiópia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an *Äthiopien*; ech furen d'nächst Woch an *Äthiopien*; ech kommen aus *Äthiopien*

1 männlech Persoun: ↗*Äthiopier* weiblech Persoun: ↗*Äthiopierin* Adjektiv: ↗*äthiopesch* Hauptstadt: ↗*Addis Abeba*

Äthiopier [ɛ:tj'io:pjə] Maskulinum (Pluriel *Äthiopier*) DE *Äthiopier* • FR *Éthiopien* • EN *Ethiopian* • PT *etiopo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Äthiopier*

Äthiopierin [ætj'io:pjərin] Femininum (Pluriel *Äthiopierinnen*) DE *Äthiopierin* • FR *Éthiopienne* • EN *Ethiopian [female]* • PT *etiopo* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Äthiopierin*

Athleet [at'l'e:t] Maskulinum (Pluriel *Athleeten*) DE *Athlet* • FR *athlète* • EN *athlete* • PT *atleta* **Beispiller** d'Olympesch Spiller sinn dacks de sportlechen Héichpunkt vun engem *Athleet* senger Karriär; d'*Ath-*

leeten hu vill trainéiert, fir bei der Weltmeeschterschaft eng gutt Leeschtung ze bréngen; aus deem schwächtege Kärelechen ass e richtegen **Athleet** ginn [aus deem schwächtege Kärelechen ass e kräftege Mann ginn]

1 Weiblech Form: **♂Athleetin**

athleetesch [at'l'e:təʃ] Adjektiv **1.** **DE** *athletisch* [der *Athletik* zugehörig] • **FR** *athlétique* [qui a rapport à l'*athlétisme*] • **EN** *athletic* [relating to *athletics*] • **PT** *atlético* [relativo ao *atletismo*] **Beispill** ech bréngen déi komplizéiert **athleetesch** Übungen do net fäerdeg **2.** **DE** *athletisch, kräftig, sportlich trainiert* • **FR** *athlétique, fort, musclé* • **EN** *athletic* [fit, muscular] • **PT** *atlético, forte, musculado* **Beispiller** wat ass dat en **athleetesche** Kärele!; hatt huet en **athleetesche** Kierper **Synonym** sportlech

Athleetin [at'l'e:tin] Femininum (Pluriel *Athleetinnen*) **DE** *Athletin* • **FR** *athlète* [femme] • **EN** *athlete* [female] • **PT** *atleta* [mulher] **Synonym** Sportlerin

1 Männlech Form: **♂Athleet**

Athlet [at'l'e:t] Maskulinum (Pluriel *Athleten*) - Variant vun **♂Athleet**

athletesch [at'l'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **♂athleetesch**

Athletin [at'l'e:tin] Femininum (Pluriel *Athletinnen*) - Variant vun **♂Athleetin**

atlantesch [at'lantəʃ] Adjektiv **DE** *atlantisch* • **FR** *atlantique* • **EN** *Atlantic* • **PT** *atlântico* **Beispill** en **atlantescht** Déifdrockgebitt bréngt Stuerm a Ree mat sech

Atlantik Eegennumm **DE** *Atlantik* • **FR** *Atlantique* • **EN** *Atlantic* • **PT** *Atlântico* **Beispiller** den **Atlantik** trennt Afrika an Europa vum amerikanesche Kontinent; vum **Atlantik** hier zitt en Déifdrockgebitt an eis Géigend

Atlas [atlas] Maskulinum (Pluriel *Atlassen*) **DE** *Atlas* [Buch] • **FR** *atlas* [livre] • **EN** *atlas* [book] • **PT** *atlas* [livro] **Beispill** d'Kanner solle muer hiren **Atlas** mat an de **Gefafesunterrecht** bréngen

Atmosphär [atmosf'ɛ:ɔ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Atmosphäre* [eines *Gestirns*] • **FR** *atmosphère* [d'un *corps céleste*] • **EN** *atmosphere* [of a *planet*] • **PT** *atmosfera* [de um *corpo celeste*] **Beispiller** d'**Rakéit** ass nees an d'**Atmosphär** agetrueden; d'**Atmosphär** vun der Äerd setzt sech aus verschiddene Schichten zesummen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Atmosphäre, Stimmung* • **FR** *atmosphère, ambiance* • **EN** *atmosphere* [mood] • **PT** *atmosfera, ambiente* **Beispiller** an eiser **Klass** ass eng gutt **Atmosphär**; mir haten en **Hotel** mat enger gemittlecher **Atmosphär** **Synonym** **Ambiance** **3.** (Pluriel *Atmosphären*) **DE** *Atmosphäre* [Maßeinheit] • **FR** *atmosphère* [unité de mesure] • **EN** *atmosphere* [unit of measurement] • **PT** *atmosfera* [unidade de medida] **Beispill** dee **Kessel** verdréit en **Drock** vun zéng **Atmosphären**

Atom [at'o:m] Maskulinum (Pluriel *Atomen* / *Atom-er*) **DE** *Atom* • **FR** *atome* • **EN** *atom* • **PT** *átomo* **Beispill** den **Atom** gouf laang als dat klengst **Element** vum **Univer- sum** ugesinn

Atombomm [at'o:mbom] Femininum (Pluriel *Atombommen*) **DE** *Atombombe* • **FR** *bombe atomique* • **EN**

atom bomb, nuclear bomb • **PT** *bomba atómica* **Beispill** mir wäerte wuel ni **gewuer** ginn, wéi vill **Atombom- men** dorëmmer gelagert sinn

Atomenergie [at'o:menɛʁʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atomenergie* • **FR** *énergie nucléaire* • **EN** *atomic energy, nuclear power* • **PT** *energia nuclear* **Beispill** verschidde **Länner** wëllen op d'**Atomenergie** verzichten an op **erneierbar** **Energiequellen** zeréckgräifen **Synonym** **Atomkraft**

Atomindustrie [at'o:mindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atomindustrie* • **FR** *industrie nucléaire* • **EN** *nuclear industry* • **PT** *indústria nuclear* **Beispill** d'**Atomindus- trie** soll vun engem onofhängegen **Organ** kontrol- léiert ginn

Atomkatastroph Femininum (Pluriel *Atomkatastrophen*) **DE** *Atomkatastrophe, Nuklearkatastrophe* • **FR** *catastrophe nucléaire* • **EN** *nuclear catastrophe* • **PT** *catástrofe nuclear* **Beispill** no der **Atomkatastroph** ware ganz **Regioun** **radioaktiv** verseucht

Atomkraft [at'o:mkra:ft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atomkraft* • **FR** *énergie nucléaire* • **EN** *nuclear energy, nuclear power* • **PT** *energia nuclear* **Beispill** de **Problem** ronderëm d'**Atomkraft** huet sech an de leschte **Jore** verstärkt **Synonym** **Atomenergie**

Atomkraftwierk [at'o:mkra:ftvi:ɔk] Neutrum (Pluriel *Atomkraftwierker*) **DE** *Atomkraftwerk* • **FR** *centrale nucléaire* • **EN** *atomic power station, nuclear power station* • **PT** *central nuclear* **Beispill** déi ganz **Regioun** gétt mat **Stroom** aus engem **Atomkraftwierk** versuergt **Synonym** **Atomzentral**

Atomrakéit [at'o:mrakɛit] Femininum (Pluriel *Atomrakéiten*) **DE** *Atomrakete* • **FR** *fusée atomique, fusée nucléaire* • **EN** *nuclear missile* • **PT** *missil nuclear* **Beispill** et gétt ugeholl, datt d'**Regierung** **Preparatioun** mécht, fir eng **Atomrakéit** ze testen

Atomreakter [at'o:mreakte] Maskulinum (Pluriel *Atomreakteren*) **DE** *Kernreaktor* • **FR** *réacteur nucléaire* • **EN** *nuclear reactor* • **PT** *reator nuclear* **Beispill** deen **Atomreakter** liwwert **Stroom** fir d'**ganz** **Regioun**

Atomwaff [at'o:mvaf] Femininum (Pluriel *Atomwaffen*) **DE** *Atomwaffe* • **FR** *arme nucléaire* • **EN** *atomic weapon, nuclear weapon* • **PT** *arma nuclear* **Beispill** wie ka mer soen, wou fir d'**éischte** **Kéier** an der **Welt- geschicht** eng **Atomwaff** **militäresch** agesat gouf?

Atomzentral [at'o:mtsæntʁa:l] Femininum (Pluriel *Atomzentralen*) **DE** *Atomkraftwerk* • **FR** *centrale nucléaire* • **EN** *atomic power station, nuclear power station* • **PT** *central nuclear* **Beispill** a ville **Länner** gétt en **Deel** vun **Stroom** an **Atomzentrale** produzéiert **Synonym** **Atomkraftwierk**

Atout [at'u:] Maskulinum (Pluriel *Atouten*) **DE** *Trumpf* [Vorteil] • **FR** *atout* [avantage] • **EN** *trump card* [advantage] • **PT** *trunfo* [vantagem] **Beispill** de **Kandidat** weess seng **Atouten** auszenotzen, fir **Erfolleg** ze hunn **Synonym** **Tromp**

Attache [at'aʃ] Femininum (Pluriel *Attachen*) - **Kuerzform** vun **♂Attache-remorque** **Attachen** hunn **DE** *familiäre Bindungen haben* • **FR** *avoir des attaches familiales* • **EN** *to have family ties* • **PT** *ter laços familiares*

Beispiller hues de nach **Attachen** a Portugal?; ech wëll hei winne bleiwen, well hei all meng **Attaché** sinn

Attaché [at'ɔʃe:] Maskulinum (Pluriel **Attachéen**) **1.** DE *Attaché* • FR *attaché d'ambassade* • EN *attaché* [at an embassy] • PT *adido de embaixada* **Beispill** den **Attaché** huet dem **Ambassadeur** déi wichtegst **Dossiere** laanschbruecht **2.** DE *zuständiger Beamter* • FR *attaché (ministériel)* • EN *attaché* [at a ministry] • PT *adido (ministerial)* **Beispill** kontaktéier am beschten direkt den **Attaché**, deen sech am **Ministère** ëm deng Saach këmmert!

1 Weiblech Form: ↗ **Attachée**

Attachée [at'ɔʃe:] Femininum (Pluriel **Attachéënen**) **1.** DE *Attachée* • FR *attachée d'ambassade* • EN *(female) attaché* [at an embassy] • PT *adida de embaixada* **2.** DE *zuständige Beamtin* • FR *attachée (ministérielle)* • EN *(female) attaché* [at a ministry] • PT *adida (ministerial)*

1 Männlech Form: ↗ **Attaché**

attachéieren [atɔʃ'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **attachéiert**) » **transitiv 1.** DE *(auf einen Posten) berufen, (auf einen Posten) versetzen* • FR *attacher, adjoindre* [des personnes] • EN *to attach* [to appoint] • PT *agregar* [pessoas] **Beispill** de **Beamten** ass un en anere **Ministère** **attachéiert** ginn » **reflexiv 2.** sech **attachéieren** un **mam Akkusativ** DE *hängen an* [nicht missen können] • FR *s'attacher à* [par affection] • EN *to become attached to* [emotionally] • PT *afeiçoar-se a* [ligar-se afetivamente a] **Beispill** d'**Kanner** hu sech därmoossen un eise Klengen **Hond** **attachéiert**

Attache-remorque Femininum (Pluriel **Attache-remorquen**) DE *Anhängerkupplung* • FR *attelage de remorque, attache-remorque* • EN *tow bar* • PT *gancho de reboque* **Beispill** d'**Attache-remorque** u mengem **Auto** kann een **eraklappen** **Synonym** **Unhängerkupplung**

1 Kuerzform: **Attache**

Attack [at'ak] Femininum (Pluriel **Attacken**) **1.** DE *Überfall, Anschlag* • FR *attaque* [agression] • EN *attack* [assault] • PT *ataque* [assalto] **Beispill** bei enger **Attack** op e **Geldtransporter** si **Leit** ëmkomm **2.** DE *Angriff, Attacke* • FR *attaque* [action sportive, militaire] • EN *attack* [sport, military] • PT *ataque* [ação desportiva, militar] **Beispiller** mat véier **Attacken** an der **éischter Hallschent** hu mer **dräi Goler** geschoss; déi **feindlech Attack** huet d'**Zaldoten** am **Schlof** iwwerrascht; eise **Bouf** spillt zënter **Kuerzem** an der **Attack** [eise **Bouf** spillt zënter **Kuerzem** als **Stiermerl**] **Synonym** **Offensiv 3.** DE *Attacke, Kritik* • FR *attaque, critique, incrimination* • EN *attack* [criticism] • PT *ataque, crítica, incriminação* **Beispill** d'**Attacke** vun der **Oppositioen** waren net berechtigt **4.** DE *Herzinfarkt* • FR *infarctus (du myocarde)* • EN *heart attack* • PT *enfarte (do miocárdio)* **Beispill** den ale **Mann** ass un enger **Attack** gestuerwen **Synonymmen** **Häerzschlag, Schlag**

attackéieren [atak'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **attackéiert**) » **transitiv 1.** DE *angreifen* [anfallen] • FR *attaquer* [agresser] • EN *to attack* [to assault] • PT *atacar* [assaltar, agredir] **Beispiller** d'**Arméi** huet déi **feindlech Truppen** an der **Nuecht** **attackéiert**; d'**Zaldote** **goufen** op eemol vun alle Säiten **attackéiert**; wéi si aus dem **Kino** erauskoumen, **goufe** se vun

zwou **däischtere Gestalten** **attackéiert** **Synonymmen** **aggresséieren, ugräifen 2.** DE *angreifen, kritisieren* • FR *attaquer, critiquer* • EN *to attack, to criticize* • PT *atacar, criticar* **Beispill** no sengem **Ausrutscher** ass de **President** vun alle Säiten **hefteg** **attackéiert** ginn **Synonym** **ugräifen 3.** DE *angehen, in Angriff nehmen* • FR *attaquer, entamer* [un travail, une tâche] • EN *to attack, to tackle* [a task] • PT *atacar, iniciar* [um trabalho, uma tarefa] **Beispill** den **Aarbechtsgrupp** **attackéiert** d'nächst **Woch** deen **neie** **Projet** » **intransitiv 4.** DE *attackieren, angreifen* [physisch] • FR *attaquer* [lancer une attaque sportive, militaire] • EN *to attack* [in military action, in sport] • PT *atacar* [lançar um ataque desportivo, militar] **Beispiller** an der **Finall** huet déi **géigneresch Ekip** vun **Ufank** un **attackéiert**; de **Feind** huet an der **Nuecht** **attackéiert** **Synonym** **ugräifen**

Attentat ['atənta:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Attentater**) DE *Attentat* • FR *attentat (terroriste)* • EN *terrorist attack* • PT *atentado (terrorista)* **Beispiller** aus **Angscht** virun **Attentater** fuere vill **Leit** net an d'**Vakanz**; d'**Attentat** huet eng **onheemlech** **Zuel** vun **Affer** **geuerdert** **Synonym** **Uschlag**

Attentäter ['atəntɛ:tɛ] Maskulinum (Pluriel **Attentäter**) DE *Attentäter* • FR *auteur d'un attentat, auteur d'attentats* • EN *attacker, assassin, would-be assassin* • PT *autor de atentado(s)* **Beispill** d'**Police** huet **relevant** **Informationen** iwwer den **Attentäter** gesammelt

1 Weiblech Form: ↗ **Attentäterin**

Attentäterin ['atəntɛ:tərin] Femininum (Pluriel **Attentäterinnen**) DE *Attentäterin* • FR *auteure d'un attentat, auteure d'attentats* • EN *attacker, assassin, would-be assassin* [female] • PT *autora de atentado(s)* **Beispill** d'**Attentäterin** hat eng **Bomm** an d'**Gebai** **erageschmuggelt**

1 Männlech Form: ↗ **Attentäter**

Attest [at'æst] Maskulinum (Pluriel **Attesten** / **Attester**) DE *Attest, ärztliche Bescheinigung* • FR *certificat médical* • EN *medical certificate* • PT *atestado médico* **Beispill** de **Kardiolog** huet dem **Patient** en **Attest** **ausgestallt**

Attestatioun [atæstas'i'øŋ] Femininum (Pluriel **Attestatiounen**) DE *Bescheinigung, Bestätigung* • FR *attestation, certificat* • EN *certificate* • PT *atestado, certificado* **Beispill** an **Ärem Dossier** feelt nach eng **Attestatioun** vun der **Gemeng** **Synonymmen** **Bescheinigung, Certificat**

attestéieren [atæst'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **attestéiert**) » **transitiv** DE *attestieren* [bescheinigen] • FR *attester* [certifier] • EN *to attest, to certify* • PT *atestar, certificar* **Beispiller** en **historesch** **Dokument** **attestéiert**, datt d'**Kierch** an deem **Joer** **renovéiert** ginn ass; den **Dokter** **attestéiert** him e **Schued** un de **Bandscheiwen** **Synonymmen** **bescheinigen, certifiéieren**

Attitüd [atit'y:t] Femininum (Pluriel **Attitüden**) DE *Hal tung, Einstellung* • FR *attitude* [disposition, comportement] • EN *attitude* [behaviour] • PT *atitude, comportamento* **Beispill** ech kann deng **stuer** **Attitüd** **géintiwwer** **dengen Elteren** net **verstoen**

Attitude [atit'y:t] Femininum (Pluriel Attituden) - Variant vun ↗Attitüd

Attraktioun [atraksjɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Attraktiounen) **1.** DE *Attraktion* [Sehenswürdigkeit] • FR *attraction* [curiosité] • EN *attraction* [sight] • PT *atração* [curiosidade] **Beispiller** d'Relève vun der Gard beim Palais ass eng touristesch **Attraktioun**; d'Muselgéigend huet vill kulturell **Attraktiounen** **2.** DE *Attraktion, Höhepunkt* [Glanzpunkt] • FR *attraction* [moment fort] • EN *highlight* [best part] • PT *atração* [ponto culminante] **Beispill** d'Attraktioun vum Festival ass e Concert vun engem renomméierten Orchester

attraktiv [atrakt'i:f] Adjektiv **1.** DE *attraktiv, verlockend* • FR *attrayant* • EN *attractive* [appealing] • PT *atractivo* [vantajoso] **Beispill** an deem Buttek hunn se **attraktiv** Präisser **Synonym** interessant **2.** DE *attraktiv, anziehend, hübsch* • FR *séduisant* <Adverb de manière séduisante> • EN *attractive* [good-looking] <Adverb attractively> • PT *atraente, encantador* <Adverb atraentemente> **Beispill** d'Haaptroll soll vun engem **attraktive** Schauspiller gespillt ginn

Attraktivitéit [atraktivit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Attraktivität* [Reiz, Anziehungskraft] • FR *attractivité* • EN *attractiveness* • PT *atratividade* **Beispill** d'Attraktivitéit vum Land erkläert déi héich Touristen-zuelen

Attrape [atr'ap] Femininum (Pluriel Attrappen) - Variant vun ↗Attrapp

Attrapp [atr'ap] Femininum (Pluriel Attrappen) DE *Attrappe* • FR *attrape* [objet destiné à tromper] • EN *dummy* [fake] • PT *imitação* [objeto que serve para enganar] **Beispiller** dem Gangster seng Waff war eng **Attrapp**; an deser Vitrinn leien nëmmen **Attrappen**

attribuéieren [atriby'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé attribuéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Attribut [atrib'u:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Attributer)

Hei entsteet en neien Artikel.

Attributioun [atribysjɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Attributiounen) **1.** DE *Gewährung* • FR *attribution* [allocation] • EN *granting, award* • PT *atribuição* [ato de atribuir] **Beispill** de Student erfëllt d'Krittären net fir d'Attributioun vun enger Bourse **2.** (kee Singulier) DE *Zuständigkeitsbereich* • FR *attributions* [pouvoirs, domaine de compétence] • EN *powers* [area of responsibility] • PT *atribuições* [poderes, área de competência] **Beispiller** d'Missiounen an d'Attributiounen vun de Beamte si kloer definéiert; dës Aufgab fällt ënner d'Attributiounen vun engem Architekt

attributiv Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

atypesch [a:t'ipəʃ] Adjektiv DE *untypisch* • FR *inhabituel* • EN *atypical* • PT *atípico* **Beispill** mir hunn et mat enger **atypescher** Situatioun ze doen **Synonymmen** aussergewéinlech, ongewéinlech

At-Zeechen Neutrum (Pluriel At-Zeechen) DE *At-Zeichen* • FR *arobase* • EN *at sign* • PT *arroba* [sinal gráfico] **Beispiller** wou fannen ech d'At-Zeechen op dengem Clavier?; d'At-Zeeche gëtt haaptsächlech an den E-Mail-Adresse benotzt

At-Zeechen gëtt mat . ofgekierzt.

Kuerzform: At

au Interjektioun - Variant vun ↗aua

aua ['ʌʊ:] Interjektioun DE *aua* • FR *aié, ouille* • PT *ai, au, ui* [para exprimir dor] **Beispiller** *aua*, elo hunn ech mech gutt verbrannt!; *aua*, hal dach op, mech ze pëtzen! **Synonym** autsch

Variant: au

Aubergine [o:bɛʀʒ'in] Femininum (Pluriel Auberginnen) DE *Aubergine* • FR *aubergine* • EN *aubergine* • PT *beringela* **Beispill** an enger Ratatouille dierfen d'Auberginnen net feelen!

Auder ['ʌʊdɐ] Maskulinum (Pluriel Auderen) DE *Euter* • FR *pis* • EN *udder* • PT *úbere* **Beispill** kuck emol, wat ass där Kou hiren **Auder** esou déck!

Audienz [ʌʊdɪ'ænts] Femininum (Pluriel Audienzen) DE *Audienz* • FR *audience* [entretien officiel] • EN *audience* [formal interview] • PT *audiência* [entrevista oficial] **Beispill** déi groussherzoglech Koppel krut eng **Audienz** beim Poopst

Audio Maskulinum (Pluriel Audioen) DE *Audio, Audioaufnahme, Audiodatei* • FR *enregistrement audio, fichier audio* • EN *audio file, audio clip* • PT *gravação audio, ficheiro áudio* **Beispiller** um Site vum LOD kann een iwwe en **Audio** d'Aussprooch vun de Wieder lauschteren; kann een déi **Audioe** mat de verschidene Vullestëmme eigentlech och eroflueden?

Audiosbuch ['ʌʊdɪo:sbuːx] Neutrum (Pluriel Audiosbicher)

Hei entsteet en neien Artikel.

audiovisuell [ʌʊdɪo:vizu'æʎ] Adjektiv DE *audiovisuell* • FR *audiovisuel* • EN *audiovisual* • PT *audiovisual* **Beispiller** d'Televisioun an de Kino sinn **audiovisuell** Medien; mat Hëllef vun **audiovisuellem** Material kann een eng nei Sprooch léieren

Audit Maskulinum (Pluriel Auditen) DE *Audit* • FR *audit* [procédure de contrôle] **Beispiller** beim **Audit** huet sech erausgestallt, datt d'Comptabilitéit vun der Firma net an der Rei ass; d'Regierung huet en **Audit** an Opdrag ginn, fir d'Qualitéit vun de Crëchen ze préieren

Auditioun [ʊdɪsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Auditiounen) **1.** DE *Audition, Casting* • FR *audition, casting* • EN *audition* [casting] • PT *audição, casting* **Beispill** zwee Deeg no der **Auditioun** krut e gesot, e krit d'Haaptroll **2.** DE *Vernehmung, Anhörung* • FR *audition* [de déposition(s), de témoignage(s)] • EN *(court) hearing* • PT *audição* [de depoimento(s), de testemunho(s)] **Beispiller** de Mëtteg ass d'**Auditioun** vun engem wichtege Zeien; an der **Auditioun** konnten Experten d'Resultat vun hiren Analysen duerleeën

Auditoire [o:ditw'a:R] Maskulinum (Pluriel Auditorien) **1.** DE *Auditorium, Zuhörerschaft* • FR *auditoire* [en-

semble d'auditeurs • **EN** *audience* [spectators or listeners] • **PT** *auditório* [conjunto de ouvintes] **Beispill** de Riedner huet den **Auditoire** mat sengen Argumenter iwwerzeegt **2**. **DE** *Auditorium, Hörsaal* • **FR** *auditoire, amphithéâtre* • **EN** *auditorium, lecture hall* • **PT** *auditório, anfiteatro* **Beispill** d'Universiteit stellt fir de Kongress e groussen **Auditoire** zur Verfügung **Synonym** **Sall**

Auer ['aʊə] **Femininum 1**. (kee Pluriel) **DE** *Uhr* [Zeitangabe] • **FR** *heure* [indication du temps] • **EN** *o'clock, time* • **PT** *hora* [indicação de tempo] **Beispiller** wéi vill **Auer** ass et?; mir treffen eis ëm aacht **Auer** owes; d'Geschäfte maachen haut schonn ëm véier **Auer** zou; ëm wéi vill **Auer** gëtt bei iech zu Nuecht giess?; ech kommen eng **Auer** dräi [ech komme géint dräi **Auer**]; wéi vill **Auer** hu mer? [ëgs] [wéi vill **Auer** ass et?] **2**. (Pluriel **Aueren**) **DE** *Uhr* [Instrument] • **FR** *montre, horloge* • **EN** *watch, clock* • **PT** *relógio* **Beispiller** meng **Mamm** ass nervös, se kuckt all zéng Minutten op d'**Auer**; mir hunn zwou al **Aueren** am Haus stoen; et ass een ewéi eng **Auer** [ëgs] [en ass péinktlech]; meng **Auer** geet op d'Sekonn [meng **Auer** geet geneel; hien hat sech d'**Auer** bal gebrach [ëgs] [hien ass guer net eens ginn]; mir si ronderëm d'**Auer** fir eis Clienten do [mir sinn zu all Stonn fir eis Clienten do] **3**. (Pluriel **Aueren**) [ëgs] **DE** *Uhr, Zähler* • **FR** *compteur* [appareil] • **EN** *meter* • **PT** *contador* [aparelho] **Beispill** se kommen d'**Auer** fir d'Elektresch ofliesen **Synonym** **Compteur**

Auermécher ['aʊmɛçɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Auermécher**) **DE** *Uhrmacher* • **FR** *horloger* • **EN** *watchmaker* • **PT** *relojoeiro* **Beispill** meng **Auer** ass futti, ech hu se bei den **Auermécher** gedroen

1 Weiblech Form: ↗Auerméchesch

Auerméchesch ['aʊmɛçɛʃ] **Femininum** (Pluriel **Auermécheschen**) **DE** *Uhrmacherin* • **FR** *horlogère* • **EN** *watchmaker* • **PT** *relojoeira* **Beispill** d'**Auerméchesch** konnt mer meng futtis **Auer** flécken

1 Männlech Form: ↗Auermécher

Auerwierk ['aʊvɛ:ɣk] **Neutrum** (Pluriel **Auerwierker**) **DE** *Uhrwerk* • **FR** *mécanisme d'une montre* • **EN** *clockwork* • **PT** *mecanismo de relógio* **Beispill** dat aalt **Auerwierk** ka kee méi reparéieren

Auerzäit ['aʊɛtsæ:ɪt] **Femininum** (Pluriel **Auerzäiten**) **DE** *Uhrzeit* • **FR** *heure* [point précis du jour] • **EN** *time* [of day] • **PT** *hora* [momento preciso do dia] **Beispiller** bis eng gewëssen **Auerzäit** muss ee bezuelen, fir hei ze parken; den Dokter huet nei **Auerzäiten** [den Dokter schafft no engem neie **Stonneplang**]

Aufgab ['aʊfga:p] **Femininum** (Pluriel **Aufgaben**) **1**. **DE** *Aufgabe* [moralische Pflicht] • **FR** *devoir* [obligation morale] • **EN** *duty* [moral obligation] • **PT** *dever* [obrigação moral] **Beispill** hien huet sech et zur **Aufgab** gemaach, de Weesekanner ze hëllef **Synonymmen** **Missioun, Flicht** **2**. **DE** *Aufgabe* [Funktion] • **FR** *tâche, fonction* • **EN** *duty* [job] • **PT** *arefa, função* **Beispill** et ass dem **Arbitter** seng **Aufgab**, derfir ze suergen, datt d'Reegenen agehale ginn **3**. **DE** *Aufgabe* [Schulaufgabe] • **FR** *devoir* [travail scolaire] • **EN** *exercise, assignment* • **PT** *exercício, dever* [trabalho escolar] **Beispill** d'Léierin gëtt de **Kanner** interessant **Aufgaben** **Synonym** **Hausaufgab**

Aufsatz ['aʊfzʌts] **Maskulinum** (Pluriel **Aufsätze**) **DE** *Aufsatz* [im Sprachunterricht] • **FR** *rédaction* [travail scolaire] • **EN** *essay* [composition] • **PT** *redação* [trabalho escolar] **Beispill** haut schreiwen d'**Kanner** an der **Schoul** en **Aufsatz**

Augmentatioun [oɡmã:tasi'əʊn] **Femininum** (Pluriel **Augmentatiounen**) **DE** *Erhöhung, Zunahme* • **FR** *augmentation* [accroissement] • **EN** *rise* [increase] • **PT** *aumento* [subida] **Beispill** hatt hätt endlech gären eng **Augmentatioun** vu senger **Pai** **Synonym** **Erhéijung**

August [aʊg'ʊst] **Maskulinum** (Pluriel <seelen> **Augusten**) **DE** *August* • **FR** *août, mois d'août* • **EN** *August* • **PT** *agosto* **Beispill** den **August** war dee wärmste **Mount** vum leschte **Joer**

Aula ['aʊla:] **Femininum** (Pluriel **Aulaen**) **DE** *Aula* • **FR** *salle des fêtes* • **EN** *hall* [school hall, village hall] • **PT** *salaõ de festas* **Beispill** d'**Diplomer** vum **Premièresexame** ginn an der **Aula** iwwerrecht **Synonym** **Festsall**

Aulebäcker ['aʊləbækɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Aulebäcker** / **Aulebäckeren**) [vereezlt] **DE** *Töpfer* • **FR** *potier* • **EN** *potter* • **PT** *oleiro* **Beispill** e **gudden** **Aulebäcker** dréit der a **kierzter** **Zäit** eng **Vas** aus enger **Knupp** **Leem** **Synonym** **Potier**

1 Weiblech Form: ↗Aulebäckesch

Aulebäckerin ['aʊləbækərin] **Femininum** (Pluriel **Aulebäckerinnen**) - Variant vun ↗Aulebäckesch

Aulebäckesch ['aʊləbækəʃ] **Femininum** (Pluriel **Aulebäckeschen**)

1 Variant: Aulebäckerin

1 Männlech Form: ↗Aulebäcker

Aumônier **Maskulinum** (Pluriel **Aumônieren**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Aumônière **Femininum** (Pluriel **Aumônières**) - weiblech Form vun ↗Aumônier

au pair **Adverb**

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Au pair **Neutrum** (Pluriel **Au-pairen**) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Meedchen

Au pair **Maskulinum** (Pluriel **Au-pairen**) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Jong

Au-pair **Neutrum** (Pluriel **Au-pairen**) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Meedchen

Au-pair **Maskulinum** (Pluriel **Au-pairen**) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Jong

Au-pair-Jong **Maskulinum** (Pluriel **Au-pair-Jongen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Au-pairs-Jong

1 Kuerzform: Au pair

1 Kuerzform: Au-pair

Au-pair-Meedchen **Neutrum** (Pluriel **Au-pair-Meedercher**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Au-pairs-Meedchen

I Kuerzform: Au pair

I Kuerzform: Au-pair

Au-pairs-Jong Maskulinum (Pluriel Au-pairs-Jongen) - Variant vun ↗Au-pair-Jong

Au-pairs-Meedchen Neutrum (Pluriel Au-pairs-Meedercher) - Variant vun ↗Au-pair-Meedchen

aus [æ:ʊs] Adverb **1.** DE *aus* [zu Ende] • FR *fini* [arrivé à son terme] • EN *out* [lover] • PT *acabado, terminado*
Beispiller d'Schoul ass *aus*, d'Kanner ginn elo heem; et ass *aus* téschent hinne [égs] [hir Beziéung ass *aus*]; d'Feier ass *aus* [d'Feier brennt net méi]; d'Fest war un an *aus*, ier ee sech émsinn hat [égs] [d'Fest war ganz séier eriwwer] **Synonym** eriwwer **2.** DE *aus, im Aus* • FR *hors jeu* [balle, ballon] • EN *out* [ball] • PT *fora* (de jogo) [bola] **Beispill** d'Linierichterin huet confirméiert, datt de Ball *aus* war **3.** [égs] *aus* sinn op **mam Akkusativ** DE *streben nach* • FR *aspirer à* [ambitionner] • EN *to be out for, to be out to* [to be intent on] • PT *aspirar a* [ambicionar] **Beispiller** dee Kärel ass nëmmen op Erfolleg *aus*; déi zwee Bridder sinn drop *aus*, esou séier wéi méiglech räich ze ginn; hie war op dat Ierfstéck *aus* ewéi der Däiwel op eng aarme Séil [hie wollt dat Ierfstéck onbedéngt hunn]; d'Kanner sinn op Séissegkeeten *aus* [d'Kanner iesse g'ar Séissegkeeten]

aus [æ:ʊs] Prepositioun » **mam Dativ** **1.** DE *aus* [heraus] • FR *de* [hors de] • EN *out of, from* [la place] • PT *de* [para fora] **Beispiller** op der Foto hält de Mann säi Courier grad *aus* der Bréifkëscht; bréng wannechgelift d'Leeder *aus* dem Keller erop; de Fliger kënnt *aus* Amerika **2.** DE *aus* [stammend aus, gebürtig aus] • FR *originnaire de* • EN *from* [native of] • PT *de, originário de, oriundo de* **Beispill** mäi Papp ass *aus* dem Éislek **3.** DE *aus* [bestehend aus] • FR *en* [fait de] • EN *made of* • PT *de, em* [feito de] **Beispill** meng Elteren hunn sech en Haus *aus* Holz baue gelooss **4.** DE *aus* [datierend aus] • FR *de* [datant de] • EN *from* [dating from] • PT *de* [datando de] **Beispiller** dat do si Mënzen *aus* der Réimerzäit; de Bopi zielt Geschichten *aus* senger Kannerzäit [de Bopi zielt Geschichten, déi en a senger Kannerzäit erlieft huet] **5.** DE *aus* [infolge von, wegen] • FR *par* [à cause de, motivé par] • EN *out of* [because of] • PT *por* [por causa de, devido a] **Beispiller** *aus* Léift méich ee bal alles!; de Mann huet sech *aus* Verzweiwlung d'Liewe geholl

aus- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** pass op, wann d'Fläsch émfält, leeft dee ganze Jus *aus*!; hie gouf verspott an *ausgelaacht*

I Verben, déi **aus-** als Partikel hunn: ↗an- an ausgoen, ↗ausaarten, ↗ausbadgen, ↗ausbaggeren, ↗ausbäissen, ↗ausbauen, ↗ausbeenen, ↗ausbehalen, ↗ausbesseren, ↗ausbeuten, ↗ausbezuelen, ↗ausbiischen, ↗ausbilden, ↗ausbleiwen, ↗ausblenden, ↗ausblösen, ↗ausbreeden, ↗ausbréien, ↗ausbrennen, ↗ausbriechen, ↗ausbuddelen, ↗auschecken, ↗ausdeelen, ↗ausdeenen, ↗ausdenken, ↗ausdinn, ↗ausdiskutéieren, ↗ausdoen, ↗ausdréchnen, ↗ausdrécken, ↗ausdriewen, ↗ausdrénken, ↗ausdroen, ↗auserwielen, ↗ausfalen, ↗ausféieren, ↗ausféieren, ↗ausfellen, ↗ausfléien, ↗ausflippen, ↗ausfouen, ↗ausfroen, ↗ausgesinn, ↗ausginn, ↗ausgläichen, ↗ausgoen, ↗ausgrenzen, ↗ausgruewen, ↗aushalen, ↗aushändegen, ↗aushandelen, ↗aushänken, ↗ausheelen, ↗aushëllefén, ↗aushielegen, ↗aushiewelen, ↗aushiewen, ↗aushillegen, ↗aushuelen,

↗aushunn, ↗auskennen, ↗ausklameren, ↗ausklammeren, ↗ausklappen, ↗ausklénken, ↗ausknipsen, ↗auskommen, ↗auskräischen, ↗auskrämpen, ↗auskrazen, ↗auskucken, ↗auskuppelen, ↗auskuréieren, ↗auslaachen, ↗auslaaschten, ↗auslaatschen, ↗auslafén, ↗ausläffelen, ↗ausleeén, ↗ausléien, ↗ausléisen, ↗ausliewen, ↗ausliwweren, ↗ausloggen, ↗ausloossen, ↗auslousen, ↗auslueden, ↗ausmaachen, ↗ausmäerzen, ↗ausmiessen, ↗ausmolen, ↗ausmoossen, ↗ausnotzen, ↗ausootmen, ↗auspáifen, ↗auspaken, ↗auspolsteren, ↗auspompelen, ↗ausposauen, ↗auspressen, ↗ausprobéieren, ↗ausquétchen, ↗ausquetschen, ↗ausradéieren, ↗ausraiberen, ↗ausrangéieren, ↗ausrappen, ↗ausraumen, ↗ausrechnen, ↗ausreesen, ↗ausrenken, ↗ausréselen, ↗ausréschten, ↗ausrieden, ↗ausrichten, ↗ausrotten, ↗ausrouen, ↗ausruffen, ↗ausrullen, ↗ausrüsten, ↗ausrutschen, ↗aussschaben, ↗aussschaffen, ↗aussschalten, ↗aussschëdden, ↗aussscheiden, ↗aussschéissen, ↗aussschléissen, ↗aussschloen, ↗aussschlofen, ↗aussschneiden, ↗aussschreiwén, ↗aussschwäifen, ↗aussschwätzen, ↗aussschwénken, ↗ausssénneren, ↗aussetzen, ↗ausssichen, ↗ausssoen, ↗ausssortéieren, ↗ausspanen, ↗ausspären, ↗ausspillen, ↗aussspionéieren, ↗ausspreedén, ↗ausspreeén, ↗ausspullen, ↗ausstafféieren, ↗ausstellen, ↗ausstiechen, ↗ausstierwen, ↗ausstoén, ↗ausstoussen, ↗ausstráichen, ↗ausstralen, ↗ausstrecken, ↗aus-suckelen, ↗austauschen, ↗austippen, ↗austoben, ↗austricksen, ↗austrieden, ↗ausüben, ↗ausuferen, ↗ausverkaufen, ↗auswäerten, ↗auswäichen, ↗auswanderen, ↗auswáschen, ↗ausweiden, ↗ausweisen, ↗auswerfen, ↗auswéschen, ↗auswie-len, ↗auswierken, ↗auswiesselen, ↗auszeechnen, ↗auszielen, ↗auszortéieren

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗aus Adverb

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗aus Prepositioun

ausaarten [ˈæ:ʊza:rtən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgeart*) » **intransitiv** *ausaarten* (an) DE *ausarten* (in) • FR *dégénérer* (en) • EN *to degenerate* (into), *to get out of hand* • PT *degenerar* (em) **Beispiller** de Problem riskéiert an eng reegelrecht Katastroph *auszeaarten*; eisen harmlose Sträit ass op eemol *ausgeart* **Synonym** *degeneréieren* (an)

ausbadgen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgebadget* / *ausgebadged*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausbaggeren [ˈæ:ʊsbagərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgebaggert*) » **transitiv** **1.** DE *ausbaggern* [ein Flussbett] • FR *draguer, désenvaser* • EN *to dredge* [a riverbed] • PT *dragar, desassorear* **Beispill** fir se ze kanaliséieren, *gouf* d'Musel op ville Plazen *ausgebaggert* **2.** DE *ausbaggern* [Erde] • FR *excaver* • EN *to dig out* [earth] • PT *escavar* **Beispill** an eiser Strooss ginn d'Leitungen ersat, de Gruef *gouf* schonn *ausgebaggert*

ausbäissen [ˈæ:ʊsbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgebass*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ausbau [ˈæ:ʊsbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Ausbau, Umbau, Vergrößerung* • FR *aménagement, agrandissement* • EN *conversion, extension* • PT *alargamento, ampliação* **Beispill** den Ausbau vun der Scheier ass méi deier ginn ewéi geduecht **2.** DE *Ausbau, Ausmontieren* • FR *démontage* [extraction] • EN *removal, stripping* [of a machine] • PT *desmontagem* **Beispill** den Ausbau vum Motor huet e ganzen Dag gedauert **3.** DE *Ausbau, Weiterentwicklung* • FR *développement, renforcement* • EN *development, strengthening* • PT *desenvolvimento, reforço* **Beispill** eist Land huet Interêt, fir den

Ausbau vu frëndschafleche Relatiounen mam Ausland ze ënnerstëtzen

ausbauen ['æ:ʊsbəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebaut**) » **transitiv 1. DE** *ausbauen, ausmontieren* • **FR** *démonter [extraire]* • **EN** *to remove, to uninstall* • **PT** *desmontar [extrair]* **Beispill** deen ale Frigo **gëtt** **ausgebaut** an op den Tipp gefouert **Synonym** demontéieren **2. DE** *ausbauen, umbauen, erweitern* • **FR** *transformer [améliorer], développer* • **EN** *to convert, to develop* • **PT** *transformar [melhorar], desenvolver* **Beispiller** eis Frënn hunn hire Späicher **ausgebaut**; d'Eisebunns-gesellschaft **baut** hire Reseau **aus**, fir de Passagéier nei Strecken unzëbiden; an deene meeschte Groussstied **gëtt** den öffentlechen Transport **ausgebaut** **Synonym** erweideren **3. DE** *ausbauen, verbessern, weiterentwickeln* • **FR** *améliorer, consolider* • **EN** *to improve, to consolidate* • **PT** *melhorar, consolidar* **Beispiller** si kämpfen, fir datt de sozialen Dialog tëschent Patronat a Salarat **ausgebaut** **gëtt**; d'Kompetenze vun der Kommissioun **gi** stänneg **ausgebaut**

ausbaufäeg ['æ:ʊsbəʊfɛ:əç] Adjektiv **DE** *ausbaufähig* • **FR** *extensible [susceptible de se développer]* • **EN** *expandable [capable of development]* • **PT** *extensível, amplável* **Beispill** d'Positioun vun der Firma um Marché ass ouni Weideres **ausbaufäeg**

ausbeenen ['æ:ʊsbe:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebeent**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

ausbehalen ['æ:ʊsbəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausbehalen / ausbehal**) » **transitiv 1. DE** *ausbehalten* • **FR** *laisser enlevé [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to keep off [clothes]* • **PT** *ficar com ... retirado [falando de uma peça de roupa, de um acessório]* **Beispill** Dir kënnt d'Hiem direkt **ausbehalen**, well nach eng Rëntge gemaach **gëtt 2.** sech eppes **ausbehalen** **mam Akkusativ** **DE** *sich etwas ausbedingen* • **FR** *se réserver le droit de* • **EN** *to reserve the right* • **PT** *reservar-se o direito de* **Beispill** mir hunn eisem Neveu d'Weekendhaischen iwuerlooss, mee mer **hunn** eis **ausbehalen**, datt mer eng Woch am Joer kënnen dragoen

ausbehalen Konjunktioun

I Hei entsteeft en neien Artikel.

ausbehalen Prepositioun

I Hei entsteeft en neien Artikel.

ausbesseren ['æ:ʊsbæsə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebessert**) » **transitiv** **DE** *ausbessern* • **FR** *réparer [rafistoler]* • **EN** *to patch, to repair* • **PT** *consertar, reparar* **Beispill** den Entrepreneur **bessert** d'Mauer **aus** **Synonym** flécken

ausbeuten ['æ:ʊsbɔ:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebeut**) » **transitiv** **DE** *ausbeuten [ausnutzen]* • **FR** *exploiter [abuser de]* • **EN** *to exploit [to take advantage of]* • **PT** *explorar, abusar de* **Beispiller** dee Patron ass bekannt derfir, datt e seng Aarbechter **ausbeut**; d'Kollegee **beute** seng Guttheet kalbliddeg **aus** **Synonymmen** ausnotzen, exploitéieren

Ausbeutung ['æ:ʊsbɔ:tʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Ausbeutungen) **DE** *Ausbeutung [Ausnutzung]*

• **FR** *exploitation [abusive]* • **EN** *exploitation [victimization]* • **PT** *exploração [abusiva]* **Beispill** hir Organisatioun setzt sech géint d'Ausbeutung vun de Kanner an **Synonym** Exploitatioun

ausbezuelen ['æ:ʊsbətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausbezuel**) » **transitiv 1. DE** *auszahlen* • **FR** *payer, verser [argent]* • **EN** *to pay (out), to pay (off)* • **PT** *pagar* **Beispiller** d'Zëns vum Spuerbuch **ginn** Enn des Joers **ausbezuel**; dacks kritt een d'Iwwerstonnen a Form vu Congé **ausbezuel** **2. DE** *abfinden [entschädigen]* • **FR** *indemniser, dédommager* • **EN** *to compensate* • **PT** *indemnizar, compensar* **Beispill** wéi mäi Patron mam Betrib opgehalen huet, sinn ech **ausbezuel** **ginn**

ausbiischen ['æ:ʊsbi:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebiischt**) » **transitiv** **DE** *ausbürsten [reinigen]* • **FR** *brosser [nettoyer]* • **EN** *to brush [to clean]* • **PT** *escovar [limpar]* **Beispill** hien huet säi Mantel **ausgebiischt**, well e voller Stëbs war

ausbilden ['æ:ʊsbildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebildet**) » **transitiv** **DE** *ausbilden* • **FR** *former [instruire]* • **EN** *to train [to instruct]* • **PT** *formar [instruir]* **Beispill** hien huet all eis Mataarbechter **ausgebildet**

Ausbildung ['æ:ʊsbildʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausbildung, Schulung* • **FR** *formation, instruction* • **EN** *education* • **PT** *formação, instrução* **Beispill** d'Eltere probéieren, hire Kanner déi bescht **Ausbildung** ze **ginn**

Ausbléck ['æ:ʊsblɛk] Maskulinum (Pluriel **Ausblécker**) **1. DE** *Ausblick [Rundblick]* • **FR** *vue dégagée* • **EN** *panorama* • **PT** *vista [panorama]* **Beispill** vum Bierg **aus** huet een e wonnerschéinen **Ausbléck** **Synonym** **Vue** **2. DE** *Ausblick [Voraussicht]* • **FR** *perspective, prévision* • **EN** *preview* • **PT** *perspetiva, previsão* **Beispill** hei ass e kuerzen **Ausbléck** op de Programm vum nächste Joer

ausbleiwen ['æ:ʊsblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausbliwwen**) » **intransitiv** **DE** *ausbleiben [nicht eintreten]* • **FR** *ne pas survenir, faire défaut* • **EN** *to fail to materialize* • **PT** *não surgir, não acontecer* **Beispiller** de Pianist huet vill geübt, mee de Succès ass trotzdeem **ausbliwwen**; d'Touriste sinn dëst Joer **ausbliwwen** (et sinn dëst Joer keng Touriste komm); ënner dësen Ëmstänn konnt et leider net **ausbleiwen**, datt mir Problemer kruten (ënnere dësen Ëmstänn konnt leider net verhënnert **ginn**, datt mir Problemer kruten)

ausblenden ['æ:ʊsblændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeblent**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

ausblösen ['æ:ʊsblɔ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeblösen**) » **transitiv** **DE** *ausblasen [löschen]* • **FR** *souffler [pour éteindre]* • **EN** *to blow out* • **PT** *apagar [dando um sopra]* **Beispill** blos de Fixspoun **aus** a gehei en ewech!

ausbreeden ['æ:ʊsbre:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebreet**) » **transitiv 1. DE** *ausbreiten* • **FR** *étendre, déployer* • **EN** *to spread (out), to open (out) [a towel, wings]* • **PT** *estender, desdobrar, abrir*

Beispiller d'Touristen **hunn** hir Bueddicher op der Plage **ausgebreet**; den Héngerdéif **breet** seng Flilleken **aus** a flitt fort » **reflexiv 2. DE** *sich ausbreiten* [sich verbreiten] • **FR** *se propager, se répandre* • **EN** *to spread [through an area]* • **PT** *espalhar-se, propagar-se*
Beispiller d'Feier **huet** sech séier **ausgebreet**; am 14. Joerhonnert **huet** d'Pescht sech a ganz Europa **ausgebreet**; am Februar 2020 woussst nach keen, wéi rasant de Coronavirus sech an der Welt **géif** **ausbreeden**

Ausbredung ['æ:ʊsbre:dʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausbreitung* • **FR** *propagation, extension* • **EN** *spread* • **PT** *alastramento, propagação* **Beispill** fir d'Ausbredung vun enger Epidemie ze verhënnere, ginn déi Krank a Quarantän gesat

ausbréien ['æ:ʊsbri:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgebréit**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausbrennen ['æ:ʊsbɾæ:nən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **ausgebrannt**) » **intransitiv DE** *ausbrennen* [durch Feuer zerstört werden] • **FR** *brûler* [se consumer par le feu] • **EN** *to burn out* [to be destroyed by fire] • **PT** *arder* [consumir-se pelo fogo] **Beispiller** d'Autoe si komplett **ausgebrannt**; no der Gasexplosiou am Keller **ass** d'Haus bis op d'Mauern **ausgebrannt**; ech fille mech wéi **ausgebrannt** [égs] [ech sinn um Enn vu menge Kräften]

ausbriechen ['æ:ʊsbri:əçən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **ausgebrach**) » **intransitiv 1. DE** *ausbrechen* [entkommen] • **FR** *s'évader, s'échapper* • **EN** *to break out, to escape* • **PT** *evadir-se, escapar-se* **Beispill** eng Kou **ass** aus der Perch **ausgebrach 2. DE** *ausbrechen* [beginnen] • **FR** *éclater* [commencer, se déclarer] • **EN** *to break out* [to start] • **PT** *rebutar, irromper* [começar, declarar-se] **Beispiller** 1939 **ass** den Zweete Weltkrich **ausgebrach**; bei Bommenalarm **brécht** dacks Panik **aus 3. DE** *ausbrechen* [Vulkan] • **FR** *faire éruption* [volcan] • **EN** *to erupt* [volcano] • **PT** *entrar em atividade* [vulcão] **Beispill** no Joerzénge ass de Vulkan elo nees **ausgebrach 4. an** Tréinen **ausbriechen DE** in Tränen **ausbrechen** • **FR** *fondre en larmes* • **EN** *to burst into tears* • **PT** *desfazer-se em lágrimas* **Beispill** ech **sinn** an Tréinen **ausgebrach**, wéi ech vun deem Ongléck héieren **hunn**

Ausbroch ['æ:ʊsbɾoç] Maskulinum (Pluriel **Ausbréch**) **1. DE** *Ausbruch, Eruption* • **FR** *éruption* [volcanique] • **EN** *eruption* [of a volcano] • **PT** *erupção* [vulcânica] **Beispiller** beim **Ausbroch** vum Vulkan **ass** vill Magma **ausgetrueden**; d'Ausbréch vu Vulkane **sinn** dacks geféierlech **2. DE** *Ausbruch, Flucht* • **FR** *évasion* • **EN** *escape, breakout* • **PT** *evasão* [fuga] **Beispiller** dem Mäerder säin **Ausbroch** aus dem Prisong **huet** fir Opreegung gesuergt; déi lescht Zäit konnten dräi **Ausbréch** verhënnert ginn **3. DE** *Ausbruch* [plötzlicher Beginn] • **FR** *début* [apparition soudaine, déclenchement] • **EN** *outbreak* [sudden start] • **PT** *eclosão, surto* [aparecimento súbito] **Beispill** beim **Ausbroch** vun enger Epidemie musse speziell Moosname geholl ginn

ausbuddelen ['æ:ʊsbudələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgebuddelt**) » **transitiv [égs] DE** *ausgraben, ausbuddeln* • **FR** *déterrer* • **EN** *to dig up* • **PT** *desenterrar* **Beispiller** dem Noper säin Hond **huet** eng

Schank an eisem Gaart **ausgebuddelt**; dee Journalist **buddelt** gär al Geschichten **aus** [dee Journalist gräift gär al Geschichten op] **Synonym** **ausgruewe**n

auschecken ['æ:ʊstʃækən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgecheckt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ausdauer ['æ:ʊsdɑ:ʊə] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausdauer* • **FR** *persévérance, endurance* • **EN** *stamina* • **PT** *perseverança, persistência* **Beispiller** dat Wichtigst am Sport **ass** d'**Ausdauer**; d'Schülerin **huet** am leschten Trimester vill **Ausdauer** bewisen

Ausdauersport ['æ:ʊsdɑ:ʊəʃpɔ:ʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ausdauersport* • **FR** *sport d'endurance* • **EN** *endurance sport* • **PT** *desporto de resistência* **Beispill** **Ausdauersport** **ass** gutt fir d'Häerz

ausdeelen ['æ:ʊsde:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgedeelt**) » **transitiv DE** *austeilen*, *verteilen* • **FR** *distribuer* [à plusieurs personnes] • **EN** *to award* [la prize], *to hand out* [to distribute] • **PT** *distribuir* [a diversas pessoas] **Beispiller** gutt, datt mer Fräiwëlleger **hunn**, fir d'Broschüren **auszedeelen!**; no der Paus **huet** d'Léierin déi verbessert Hefter **ausgedeelt**; **deen** dote gesäit **aus**, wéi wann e **gär** géif Streech **ausdeelen** [égs] [deen dote gesäit **aus**, wéi wann e **gär** géif draschloen] **Synonym** **verdeelen**

ausdeenen ['æ:ʊsde:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgedeen**) » **transitiv 1. DE** *ausdehnen*, *erweitern* • **FR** *étendre, agrandir* • **EN** *to broaden*, *to extend* • **PT** *expandir, estender, alargar* **Beispiller** fir rentabel ze **sinn**, wëllt d'Firma hire Marché **ausdeenen**; de Projet soll op all Schoulen **ausgedeen** ginn **Synonym** **erweideren** » **reflexiv 2. DE** *sich ausdehnen* [an Volumen zunehmen] • **FR** *se dilater* [augmenter de volume] • **EN** *to expand* • **PT** *dilatar-se* [aumentar de volume] **Beispill** Metall **deent** sech duerch d'Hëtzt **aus**

Ausdeening ['æ:ʊsde:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Ausdehnung* [räumliche Erstreckung] • **FR** *étendue* [dans l'espace] • **EN** *size* • **PT** *extensão* [no espaço] **Beispill** déi gréisste Kasematt **huet** eng **Ausdeening** vun e puer honnert Meter **2. DE** *Ausdehnung* [Erweiterung] • **FR** *extension* [expansion] • **EN** *extension, expansion* • **PT** *expansão, alargamento* **Beispill** wéinst der **Ausdeening** vum Spärbitt **hunn** eng Rei Leit **missen** expropriéiert ginn

ausdenken ['æ:ʊsdæŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgeduecht**) » **transitiv 1.** sech eppes **ausdenken DE** *sich etwas ausdenken* • **FR** *imaginer quelque chose* [concevoir mentalement, inventer] • **EN** *to think up, to come up with something* • **PT** *imaginar algo* [conceber mentalmente, inventar] **Beispill** hien **huet** sech en neie System **ausgeduecht**, fir seng Archiven ze klasséieren **Synonym** **eppes** erfannen **2. net** **auszedenke** **sinn DE** *unvorstellbar sein* • **FR** *être inimaginable, être inconcevable* • **EN** *to be unthinkable, to be inconceivable* • **PT** *ser inimaginável, ser inconcebível* **Beispiller** d'Konsequenze vun där Affär **sinn** net **auszedenken**; et **ass** net **auszedenken**, wat geschéie géif, wann d'Firma Faillite mécht

ausdinn ['æ:ʊsdin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ausgedoen**) - Variant vun ↗ausdoen

ausdiskutéieren [ˈæ:ʊsdiskutɛɪəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausdiskutéiert) » **transitiv** DE *ausdiskutieren* • FR *débattre, discuter à fond* • EN *to discuss fully, to talk through* • PT *debater, discutir a fundo* **Beispiller** mir mussen dëse Punkt ausdiskutéieren; e Problem soll roueg a sachlech ausdiskutéiert ginn

ausdoen [ˈæ:ʊsdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgedoen) » **transitiv** 1. DE *ausziehen* [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] • FR *enlever, ôter* [un vêtement, un accessoire] • EN *to take off* [clothes, an accessory] • PT *despir, descalçar, tirar* [uma peça de roupa, um acessório] **Beispiller** diit är knaschteg Schong aus, wannechgelift!; ech hunn d'Fanger geschwollen, ech kréie mäi Rank net ausgedoen; eise Paschtouer huet säi Beruff opginn 2. DE *ausziehen, entkleiden* • FR *déshabiller, dévêtir* • EN *to undress* • PT *despir* [desvestir] **Beispiller** ier se an d'Buedbidde klammen, ginn d'Kanner ausgedoen; fir an d'Röntge musst Der Iech ausdoe bis op de Slip; et deet een sech net aus, dees et geet ee schlofen [eggs] [et soll ee säin Eegentum eréischt kuerz viru sengem Doud verdeelen] 3. DE *aus der Erde nehmen* [Gemüse] • FR *sortir de terre* [des légumes] • EN *to pick, to harvest, to dig up* [root vegetables] • PT *arrancar* [retirar] [legumes] da terra] **Beispill** muer ginn d'Muerten ausgedoen **Synonym** eraushuelen 4. DE *ablassen, nachlassen* [Geld] • FR *rabattre* [une certaine somme] • EN *to take off, to reduce* [to discount] • PT *abater* [descontar] [determinada quantia] **Beispill** kënt Dir eis net eppes um Präis vum Auto ausdoen?

V Variant: ausdinn

ausdréchnen [ˈæ:ʊsdrɛçnən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgedréchent) » **transitiv** 1. DE *austrocknen* • FR *assécher* • EN *to dry out* • PT *secar, ressequir* **Beispill** d'Sonn huet de Buedem ausgedréchent ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ausgedréchent) » **intransitiv** 2. DE *austrocknen* • FR *se dessécher* • EN *to dry out* • PT *secar, ressequir-se* **Beispill** bei där Hëtzt dréchent de Buedem lues a lues aus

ausdrécken [ˈæ:ʊsdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgedréckt) » **transitiv** 1. DE *ausdrücken, auspressen* • FR *presser* [pour extraire un liquide] • EN *to squeeze* • PT *espremer* [para extrair um líquido] **Beispiller** fir dëst Rezept mussen zwou Zitrounen ausgedréckt ginn; dréck de Schwamp iwwerem Waassersteen aus! 2. DE *ausdrücken* [löschen] • FR *écraser* [une cigarette] • EN *to stub out* • PT *apagar* [um cigarro] **Beispill** ech drécke meng Zigarett am Äschebecher aus 3. DE *ausdrücken, äußern* • FR *exprimer* [formuler] • EN *to express* [to communicate] • PT *exprimir* [formular] **Beispiller** jidderee soll seng Meenung kënnen ausdrécken; mäi Papp huet dee Wonsch schonn e puermol ausgedréckt; mir drécken der Famill am Trauer eist Bäileed aus; d'Walresultater sinn a Prozenter ausgedréckt » **reflexiv** 4. DE *sich ausdrücken* • FR *s'exprimer* • EN *to express oneself* • PT *exprimir-se* **Beispiller** de Riedner huet sech net kloer ausgedréckt; ech ka mech am beschten a menger Mammesprooch ausdrécken; d'Solidaritéit kann sech op verschidde Manéieren ausdrécken

ausdrécklech [æ:ʊsdr'eklɛç] Adjektiv DE *ausdrücklich* • FR *formel* [explicit] <Adverb *formellement*> • EN *explicit, express* <Adverb *explicitly*> • PT *expresso* [explicito] <Adverb *expressamente*> **Beispiller** et ass den ausdréckleche Wonsch vun der Koppel, sech buerfeiss ze bestueden; d'Gäschtt hunn der Käche fir dat gutt Essen ausdrécklech Merci gesot **Synonym** formell

ausdriewen [ˈæ:ʊsdrɔiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgedriewen) » **transitiv** 1. DE *austreiben* [abgewöhnen] • FR *faire passer à* [des humeurs, des caprices, des mauvaises habitudes] • EN *to cure of, to break of* [la habit] • PT *fazer passar a* [um capricho, uma mania] **Beispill** ech kréien der déi schlecht Manéieren nach ausgedriewen! 2. DE *austreiben* [einen Dämon] • FR *exorciser* [chasser] • EN *to cast out* [to exorcise] • PT *exorcizar* [expulsar] **Beispill** duerch den Exorzismus soll den Däiwel ausgedriewen ginn

ausdrénken [ˈæ:ʊsdrɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgedronk) » **transitiv** DE *aus-trinken* [zu Ende trinken, leer trinken] • FR *finir* [une boisson] • EN *to drink up, to finish* [a drink] • PT *acabar de beber* **Beispiller** mir mussen eisen Tëi séier ausdrénken; looss d'Leit hir Glierser ausdrénken, ier s de hinnen noschëtts!; dréck (däi Glas) aus, da gi mer heem!; ech krut et auszedrénken, datt hie seng Aarbecht net gemaach hat [eggs] [ech krut d'Konsequenzen dervun ze droen, datt hie seng Aarbecht net gemaach hat]

Ausdrock [ˈæ:ʊsdrɔk] Maskulinum (Pluriel Ausdréck) 1. DE *Ausdruck, Begriff* • FR *terme* [mot(s)] • EN *expression* [word] • PT *termo* [expressão] **Beispiller** ech verstinn déi technesch Ausdréck net; dee schéinen Ausdrock ass amgaang ze vereelzen; eng Rei franséisch Ausdréck si vum Lëtzebuergeschen iwwerholl ginn **Synonymmen** Expressioun, Term 2. zum Ausdrock bréngen DE *zum Ausdruck bringen* • FR *exprimer* • EN *to express* [la word or feeling] • PT *exprimir* [comunicar] **Beispill** de President huet an der Reunion säin Ierger zum Ausdrock bruecht 3. DE *Ausdruck* [Miene] • FR *expression* [du visage] • EN *expression* [on face] • PT *expressão* [do rosto] **Beispill** hien hat e verwonnerten Ausdrock am Gesiicht **Synonym** Gesichtsausdrock 4. DE *Ausdruck, Exemplar* • FR *imprimé* [texte] • EN *printed copy, hard copy* • PT *impressão* [texto] **Beispill** mir hunn en Ausdrock vum Text geschéckt kritt

Ausdrocksweis [ˈæ:ʊsdrɔksvaɪs] Femininum (kee Pluriel) DE *Ausdrucksweise* • FR *façon de s'exprimer* • EN *style, way of expressing oneself* • PT *maneira de se exprimir* **Beispiller** seng spontan Ausdrocksweis huet de Leit gefall; den Auteur gebraucht eng sprétzeg Ausdrocksweis a sengen Texter

ausdroen [ˈæ:ʊsdrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgedroen) » **transitiv** 1. DE *austragen, zustellen* • FR *distribuer* [au domicile] • EN *to deliver* [to the house] • PT *distribuir* [ao domicilio] **Beispill** de Brëifdréier dréit och Zeitungen aus 2. DE *austragen, ausfechten, bestreiten* • FR *régler* [résoudre définitivement], *disputer* [une rencontre sportive] • EN *to settle, to sort out* [a dispute], *to play* [a match] • PT *resolver* [uma disputa], *disputar* [um jogo desportivo] **Beispiller** net all Sträit muss virun engem Gericht ausgedroe ginn; de Match gétt am neie Stadion ausgedroen 3. DE *austragen* [ein Kind] • FR *porter à terme* [un enfant] • EN *to carry to full*

term la child] • **PT** *levar a termo [uma gravidez, ter [um filho]* **Beispiller** trotz viller Komplikatioune konnt ech eis Zwillingen awer ausdroen; meng Mamm hat no mir nach dräi Fausse-couchen, mee se konnt ni méi e Kand ausdroen

ausenaner [æ:ʊzən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗auserneen

ausenaner- Verbpartikel - Variant vun ↗auserneen-

i Verben, déi **ausenaner-** als Partikel hunn: ↗ausenanerfalen, ↗ausenanergoen, ↗ausenanerhalen, ↗ausenanerhuelen, ↗ausenanerschreiwien, ↗ausenanersetzen

ausenanerfalen [æ:ʊzən'a:nəfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausenanergefall) - Variant vun ↗auserneefalen

ausenanergoen [æ:ʊzən'a:nəgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausenanergaangen / ausenanergaang) - Variant vun ↗auserneegoen

ausenanerhalen [æ:ʊzən'a:nəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergehalen / ausenanergehal) - Variant vun ↗auserneehalen

ausenanerhuelen [æ:ʊzən'a:nəhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergeholl) - Variant vun ↗auserneehuelen

ausenanerschreiwien [æ:ʊzən'a:nəʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergeschriwwen) - Variant vun ↗auserneeschreiwien

Ausenanerschreiwung [æ:ʊzən'a:nəʃraivʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Auserneeschreiwung

ausenanersetzen [æ:ʊzən'a:nəzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergesat) - Variant vun ↗auserneesetzen

Ausenanersetzung [æ:ʊzən'a:nəzætsʊŋ] Femininum (Pluriel Ausenanersetzungen) - Variant vun ↗Ausernanersetzung

auserhéngert [æ:ʊzə'hɛŋɛt] Adjektiv **1.** **DE** *ausgehunger* [unterernährt] • **FR** *affamé [affaibli par la faim]* • **EN** *starved* • **PT** *faminto [enfraquecido pela fome]* **Beispill** d'Flüchtlinge waren total auserhéngert **2.** **DE** *ausgehunger* [sehr hungrig] • **FR** *affamé [qui a très faim]* • **EN** *starving [very hungry]* • **PT** *esfomeado [que tem muita fome]* **Beispill** no der Rees ware mer auserhéngert

ausenaner [æ:ʊzən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗auserneen

ausenaner- Verbpartikel - Variant vun ↗auserneen-

i Verben, déi **ausenaner-** als Partikel hunn: ↗ausenanerfalen, ↗ausenanergoen, ↗ausenanerhalen, ↗ausenanerhuelen, ↗ausenanerschreiwien, ↗ausenanersetzen

ausenanerfalen [æ:ʊzən'a:nəfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausenanergefall) - Variant vun ↗auserneefalen

ausenanergoen [æ:ʊzən'a:nəgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausenanergaangen / ausenanergaang) - Variant vun ↗auserneegoen

ausenanerhalen [æ:ʊzən'a:nəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanerge-

halen / ausenanergehal) - Variant vun ↗auserneehalen

ausenanerhuelen [æ:ʊzən'a:nəhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergeholl) - Variant vun ↗auserneehuelen

ausenanerschreiwien [æ:ʊzən'a:nəʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergeschriwwen) - Variant vun ↗auserneeschreiwien

Ausenanerschreiwung [æ:ʊzən'a:nəʃraivʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Auserneeschreiwung

ausenanersetzen [æ:ʊzən'a:nəzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausenanergesat) - Variant vun ↗auserneesetzen

Ausenanersetzung [æ:ʊzən'a:nəzætsʊŋ] Femininum (Pluriel Ausenanersetzungen) **1.** **DE** *Auseinandersetzung, Streitgespräch* • **FR** *dispute, discussion* • **EN** *argument, discussion, disagreement* • **PT** *discussão, disputa, contenda* **Beispiller** ech hat eng eescht Ausenanersetzung mat dengem Brudder; de Problem huet zu enger Ausenanersetzung tëschent den zwou Parteie geféiert **Synonymmen** Sträit, Sträitgespräch **2.** Ausenanersetzung mat **mam Dativ** **DE** *Auseinandersetzung mit [intensive Beschäftigung]* • **FR** *étude approfondie de, réflexion approfondie sur* • **EN** *study of, research into* • **PT** *estudo aprofundado de, reflexão aprofundada sobre* **Beispill** duerch seng Ausenanersetzung mat der Matière ass hien zum Expert ginn

i Variant: Ausenanersetzung

auserneefalen [æ:ʊzən'e:fa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé auserneefegfall)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: ausenanerfalen, ausenanerfalen

auserneegoen [æ:ʊzən'e:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé auserneegaangen / auserneegaang) » **intransitiv** **1.** **DE** *auseinandergehen [sich trennen]* • **FR** *se quitter, se séparer* • **EN** *to split up, to separate* • **PT** *separar-se [seguir em direções diferentes]* **Beispiller** ier mer auserneegaange sinn, hu mer en neie Rendez-vous festgeluecht; déi zwee Auto-pédestré begéinen sech bei der Kierch a ginn dono nees auserneen; d'Koppel ass am Sträit auserneegaangen [d'Koppel huet sech am Sträit getrennt] **2.** **DE** *auseinandergehen [sich unterscheiden]* • **FR** *diverger [différer, s'opposer]* • **EN** *to diverge, to differ* • **PT** *divergir [diferir]* **Beispill** d'Positione vun deenen zwou Parteie gi wäit auserneen **3.** **DE** *auseinandergehen [weiter werden]* • **FR** *s'élargir* • **EN** *to widen, to become wider* • **PT** *alargar [ficar mais largo]* **Beispiller** no ongeféier zwanzeg Kilometer geet den Dall auserneen; mäi Brautkleed ass uewe schmuel a geet no ënnen auserneen; a leschter Zäit ass hie schéin auserneegaangen ^[egs] la leschter Zäit ass hie schéin déck ginn

i Varianten: ausenanergoen, ausenanergoen

auserneen [æ:ʊzən'e:n] Adverb **DE** *auseinander* • **FR** *séparés, distants [l'un de l'autre]* • **EN** *apart [distant from each other]* • **PT** *separados, afastados, distantes lum do outro* **Beispiller** wéi wäit sinn déi zwou Uertschaften

auserneen?; eis Kanner sinn dräi Joer **auserneen**; eis Nopere sinn zënter Kuerzem **auserneen** [égs] [eis Nopere hu sech viru Kuerzem getrennt]

1 Varianten: ausenaner, ausenaner

auserneen- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** eis Meenunge leie meilewäit auserneen; déi Zwillingssbridder si schwéier auserneenzehalen; a leschter Zäit ass hie schéin auserneegaangen

1 Verben, déi **auserneen-** als Partikel hunn: ↗auserneefalen, ↗auserneegoen, ↗auserneenhalen, ↗auserneenhuelen, ↗auserneeschreiwén, ↗auserneesetzen

1 Varianten: ausenaner-, ausenaner-

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗auserneen Adverb

1 Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Regel: auserneenhalen, auserneen_falen

auserneenhalen [æ:ʊzen'e:nha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auserneegehalen / auserneegehal) » **transitiv 1. DE** auseinanderhalten [unterscheiden] • **FR** distinguer [identifier] • **EN** to tell apart, to distinguish • **PT** distinguir [diferenciar, não confundir] **Beispiller** als Faarweblanne kann ee Gréng a Rout net auserneenhalen; déi Zwillingssbridder si schwéier auserneenzehalen **Synonym** ënnerscheiden **2. DE** auseinanderhalten [getrennt halten] • **FR** garder séparé • **EN** to keep apart • **PT** manter separado **Beispill** déi zwee rosen Hénn hues de besser auserneenzehalen

1 Varianten: ausenanerhalen, ausenanerhalen

auserneenhuelen [æ:ʊzen'e:nhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auserneegeholl)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Varianten: ausenanerhuelen, ausenanerhuelen

auserneeschreiwén [æ:ʊzen'e:ʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auserneegeschríwwen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Varianten: ausenanerschreiwén, ausenanerschreiwén

Auserneeschréiwung [æ:ʊzen'e:ʃraɪvʊŋ] Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Varianten: Ausernanerschreiwung, Ausernanerschreiwung

auserneesetzen [æ:ʊzen'e:zætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auserneegesat) » **transitiv 1. DE** auseinandersetzen [trennen] • **FR** séparer, (se faire) asseoir séparément • **EN** to separate, to sit apart • **PT** separar, (mandar) sentar em carteiras separadas **Beispill** well déi zwou Schülerinnen ze vill matee-nee geschwat hunn, huet d'Joffer se auserneegesat » **reflexiv 2.** sech auserneesetze mat **mam Dativ DE** sich auseinandersetzen mit [sich befassen mit] • **FR** se pencher sur [examiner (en détail)] • **EN** to deal with, to tackle • **PT** debruçar-se sobre [estudar, analisar] **Beispill** mir hunn eis am leschte Komitee intensiv mat denger Propos auserneegesat **Synonymmen** sech befaasse

mat, sech beschäftege mat

1 Varianten: ausenanersetzen, ausenanersetzen

auserwielen [ˈæ:ʊzəviələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auserwíelt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Ausfaart [ˈæ:ʊsfa:ʀt] Femininum (Pluriel Ausfaarten) **DE** Ausfahrt [für Fahrzeuge] • **FR** sortie [pour véhicules] • **EN** exit • **PT** saída [para veículos] **Beispiller** et ass e Stau virun der Ausfaart; d'Ausfaart vum Parking ass ze schmuel **Synonym** Sortie

ausfalen [ˈæ:ʊsfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgefall) » **intransitiv 1. DE** ausfallen [herausfallen] • **FR** tomber [se détacher] • **EN** to fall out [to come loose] • **PT** cair [soltar-se] **Beispiller** no senger Kriibsbehandlung si mengem Papp d'Hoer ausgefall; piddel net un deem Mëllezant a waart, bis e vum selwen ausfällt! **Synonym** ausgoen **2. DE** ausfallen, nicht stattfinden • **FR** ne pas avoir lieu, être annulé • **EN** to be cancelled, not to take place • **PT** não ter lugar, ser anulado **Beispiller** weínt deem schlechte Wieder ass de Concert ausgefall; bei eis fällt d'Nuechtiessen haut aus **3. DE** ausfallen, aussetzen • **FR** tomber en panne • **EN** to crash [computer], to break down • **PT** avariar, falhar **Beispiller** et ass iergerlech, wann d'Computeren ausfalen; de Stroum ass fir e puer Stonnen ausgefall **4. DE** ausfallen [zum Ergebnis haben] • **FR** s'avérer, être [avoir comme résultat] • **EN** to turn out, to prove to be • **PT** sair, ficar [ter como resultado] **Beispiller** d'Resultater vun den Exame si gutt ausgefall; den Taux ass ze vill héich ausgefall **5. DE** ausfallen [als Mitwirkender ausfallen] • **FR** faire défaut [comme collaborateur] • **EN** to be off (sick) • **PT** faltar [como colaborador] **Beispill** duerch en Aarbechtsaccident ass de Steemetzer méintlaang ausgefall

Ausfall [ˈæ:ʊsfa] Maskulinum (Pluriel Ausfäll) **DE** Ausfall [Einbuße] • **FR** perte [dommage] • **EN** damage, loss • **PT** perda [prejuízo] **Beispiller** de finanziellen Ausfall fir d'Fabrick ass héich; weínt deem schlechte Wieder haten d'Wénzer vill Ausfall beim Wäin; am Betrib hate mir vill Ausfäll [am Betrib hu vill Leit gefeelt]

ausféieren [ˈæ:ʊsfɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgefouert) » **transitiv DE** ausliefern [Waren] • **FR** livrer [des marchandises] • **EN** to deliver [goods] • **PT** entregar [mercadorias] **Beispill** de Mëllezmann féiert frësch Mëllez aus

ausféieren [ˈæ:ʊsfɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeféiert / ausgefouert) » **transitiv DE** ausführen [vollziehen, durchführen] • **FR** exécuter, réaliser, mettre en pratique • **EN** to carry out [to execute] • **PT** executar, realizar, pôr em prática **Beispill** d'Iddi ass gutt, mee wie féiert se aus? **Synonym** exekutéieren

ausféierlech [æ:ʊsf'ɛiələç] Adjektiv **DE** ausführlich • **FR** détaillé, circonstancié <Adverb en détail> • **EN** detailed, extensive <Adverb in detail, extensively> • **PT** pormenorizado, circunstanciado <Adverb em pormenor> **Beispiller** si hunn hiner Cheffin en ausféierleche Rapport gemaach; mir hunn ausféierlech iwwer de Problem geschwat

Ausféierung ['æ:ʊsfɛɪəʀuŋ] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Ausführung* [Verwirklichung] • **FR** *exécution* [réalisation, mise en application] • **EN** *execution, realization* • **PT** *execução* [realização] **Beispill** bei der Ausféierung vum Plang sinn d'Ingenieuren op e puer Problemer gestouss **Synonymmen** Exekutioun, Realisatioun 2. (Pluriel Ausféierungen, kee Singulier) **DE** *Ausführungen* [Äußerungen], *Erklärungen* • **FR** *déclarations* [prise de position orale ou écrite] • **EN** *declaration, statement* • **PT** *declarações* [depoimentos, explicações] **Beispill** ech ka mech sengen Ausféierungen nëmmen uschléissen

ausfëllen ['æ:ʊsfɛləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgefëllt) » **transitiv** 1. **DE** *ausfüllen* [ein Formular] • **FR** *remplir* [un formulaire] • **EN** *to fill in* [a form] • **PT** *preencher* [um formulário] **Beispiller** et brauch ee just fënnf Minutten, fir de Questionnaire auszufëllen; wann de Stëmmziedel ausgefëllt ass, kënnst en an d'Urn 2. **DE** *ausfüllen, erfüllen* • **FR** *comblér* [satisfaire entièrement] • **EN** *to fulfil, to satisfy* • **PT** *encher* [de satisfação] **Beispill** mäi Beruff fëllt mech aus **Synonym** erfüllen

ausfléien ['æ:ʊsfliɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ausgefléint) » **intransitiv** 1. **DE** *ausfliegen* [Vögel, Insekten] • **FR** *s'envoler, quitter la ruche, quitter le nid* • **EN** *to swarm, to fly the nest* • **PT** *abandonar a colmeia, sair do ninho, levantar voo* **Beispill** d'Beie sinn ausgefléint, fir en neit Vollek ze grënnen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgefléint) » **transitiv** 2. **DE** *ausfliegen* • **FR** *évacuer* [par voie aérienne] • **EN** *to fly out, to evacuate* • **PT** *retirar, evacuar* [por via aérea] **Beispill** d'Arméi huet ugefaangen, d'Zivilisten aus dem Krisegebit auszufléien

ausflippen ['æ:ʊsflɪpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ausgeflippt) » **intransitiv** 1. **DE** *ausflippen* [die Nerven verlieren] • **FR** *s'énervé* [piquer une crise] • **EN** *to flip, to throw a fit* [in anger] • **PT** *passar-se, ficar fulo* **Beispiller** no menger Kënnegung sinn ech ausgeflippt vun elauter Roserei; mäi Papp ass ausgeflippt, wéi en de Schued um Auto gesinn huet **Synonym** duerchdréien 2. **DE** *ausflippen* [aus dem Häuschen geraten] • **FR** *s'emballer* [s'exciter] • **EN** *to go wild, to go mad* [with excitement, enthusiasm] • **PT** *entusiasmar-se* **Beispill** beim berühmte Sänger sengem Optritt sinn d'Leit vu Begeescherung ausgeflippt

Ausfloss ['æ:ʊsflos] Maskulinum (Pluriel Ausflëss) **DE** *Ausfluss* [aus der Vagina, aus dem Penis] • **FR** *leucorrhée, pertes* • **EN** *discharge* [vaginal, penal] • **PT** *leucorreia, corrimento* **Beispill** ech hunn zënter e puer Deeg en Ausfloss, dee ganz penibel richt

Ausfluch ['æ:ʊsflux] Maskulinum (Pluriel Ausflich) **DE** *Ausflug* [Spazierfahrt] • **FR** *excursion* • **EN** *outing, trip* • **PT** *excursão* [passeio, viagem] **Beispill** d'Kanner maache muer mat der Schoul en Ausfluch

Ausflug ['æ:ʊsflux] Maskulinum (Pluriel Ausflig) - Variant vun ↗Ausfluch

ausfouen ['æ:ʊsfəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgefouet) » **transitiv** **DE** *ausfugen* • **FR** *joindre* • **EN** *to grout* • **PT** *fazer as juntas de* **Beispill** d'Plättercher ginn ausgefouet **Synonymmen** fouen, verfouen

ausfroen ['æ:ʊsfro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgefrot) » **transitiv** **DE** *ausfragen* [befragen] • **FR** *questionner* • **EN** *to question, to interrogate* • **PT** *interrogar, questionar* **Beispiller** de Papp huet mech iwwer mäin Examen ausgefrot; d'Police huet de Verdächtege bis déif an d'Nuecht ausgefrot

Ausgab ['æ:ʊsga:p] Femininum (Pluriel Ausgaben) 1. **DE** *Ausgabe, Auslage* [Finanzen] • **FR** *dépense* • **EN** *expense* • **PT** *despesa, gasto* **Beispiller** d'Ausgabe vum Stot klamme stänneg; d'Regierung huet d'Ausgabe vum Staat reduzéiert **Synonym** Depense 2. **DE** *Ausgabe, Auflage* [Buch], *Nummer* [Zeitschrift] • **FR** *édition* [publication], *numéro* [journal, magazine] • **EN** *edition* [book], *issue* [magazine] • **PT** *edição* [publicação], *numero* [jornal, revista] **Beispill** déi nei Ausgab vum Buch ass scho vergraff **Synonymmen** Editioun, Oplo

Ausgang ['æ:ʊsgaŋ] Maskulinum 1. (Pluriel Ausgang) **DE** *Ausgang* [eines Gebäudes, eines Orts] • **FR** *sortie* [d'un bâtiment, d'un endroit] • **EN** *exit, way out* [of a building, of a place] • **PT** *saida* [de um edifício, de um lugar] **Beispiller** den Ausgang vum Labyrinth ass schwéier ze fannen; de Kinossall huet zwee Ausgang; meng Frëndin wunnt am Ausgang vum Duerf **Synonym** Sortie 2. (kee Pluriel) **DE** *Ausgang, Ergebnis* • **FR** *issue* [résultat] • **EN** *outcome* • **PT** *desfecho* [resultado] **Beispill** den Ausgang vun der Affär ass net virauszegesinn **Synonym** Resultat 3. (kee Pluriel) **DE** *Ausgang* [Ausgangserlaubnis] • **FR** *permission* [de sortie] • **EN** *leave* [of absence], *pass* • **PT** *licença* [de saída, de folga] **Beispill** de Rekrutt huet dese Weekend Ausgang **Synonym** Permissioun 4. (Pluriel Ausgang) **DE** *Ausgang* [eines Organs] • **FR** *orifice* [d'un organe] • **EN** *exit, stoma, opening* • **PT** *orificio* [de um órgão] **Beispiller** d'Patientin huet e Schwier am Ausgang vum Mo; mäi Grousspapp krut e kënschtlechen Ausgang gemaach 5. (kee Pluriel) **DE** *Ausgang, Ende* • **FR** *fin* [d'une période] • **EN** *end* [of a period] • **PT** *fim* [de um período] **Beispill** hei ass en interessant Buch iwwer den Ausgang vum zwanzegste Joerhonnert

Variant: Ausgang

ausgangs ['æ:ʊsgaŋs] Prepositioun » **mam Genitiv** **DE** *ausgangs* [am Ende von] • **FR** *fin* (de) [à la fin d'une période de temps] • **EN** *at the end of* [a period] • **PT** *em fins de, no final de* **Beispiller** ausgangs Abréll feiere mir e grousst Familjefest; mir fueren ausgangs des Mounts an d'Vekanz; ech sinn ausgangs 40 [ech hu scho bal 50 Joer]

Variant: ausgangs

Ausgangspunkt ['æ:ʊsgaŋspuŋt] Maskulinum (Pluriel Ausgangspunkten) **DE** *Ausgangspunkt* • **FR** *point de départ* • **EN** *starting point* • **PT** *ponto de partida* **Beispill** den Ausgangspunkt vum Spadséierwee ass bei der aler Kapell

Variant: Ausgangspunkt

Ausgangsspär ['æ:ʊsgaŋsɔ:pɛ:ɔ] Femininum (Pluriel Ausgangsspären) **DE** *Ausgangssperre* • **FR** *couvre-feu, interdiction de sortie* • **EN** *curfew, confinement* • **PT** *recolher obrigatório, proibição de sair à rua* **Beispiller** d'Regierung huet an der Kriseregion eng Ausgangsspär verhaangen; Rekrutte goufen erwëscht, wéi se d'Kasär verlooss hunn, obwuel et eng

Ausgangsspär gouf; wéinst der aussergewöhnlecher Ustiechungsgefor duerch de Coronavirus hu vill Länner eng **Ausgangsspär** fir hir Bierger ordonéiert

Ausgank ['æ:ʊsgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Ausgāng) - Variant vun ↗Ausgang

ausganks ['æ:ʊsgɑŋks] Prepositioun - Variant vun ↗ausgangs

Ausgangspunkt ['æ:ʊsgɑŋkspuŋt] Maskulinum (Pluriel Ausgangspunkten) - Variant vun ↗Ausgangspunkt

ausgebucht ['æ:ʊsgəbʊxt] Adjektiv **DE** *ausgebucht* • **FR** *complet* [plein] • **EN** *fully booked, sold out* • **PT** *completo* [cheio] **Beispill** an de Summerméint ass deen Hotel dacks **ausgebucht**

ausgefallen ['æ:ʊsgəfa:lən] Adjektiv **DE** *ausgefallen, extravagant, skurril* • **FR** *inaccoutumé, extravagant, bizarre* • **EN** *unusual, extravagant, eccentric* • **PT** *singular, insólito, extravagante* **Beispiller** wéi koums du op déi **ausgefallen** Iddi?; hir Räck waren ee méi **ausgefallen** ewéi deen aneren **Synonymen** apaart, extravagant

ausgeglach ['æ:ʊsgəglɑx] Adjektiv **DE** *ausgeglichen* [ausgewogen] • **FR** *équilibré* • **EN** *balanced, well-balanced* • **PT** *equilibrado* **Beispiller** d'Regierung huet en **ausgeglachene** Budget proposéiert; d'Supporter hunn en **ausgeglachene** Fussballsmatch gebuede kritt; dāi Brudder ass en **ausgeglachene** Mënsch [dāi Brudder ass e geloossene Mënsch] **Synonym** equilibriert

1 „ausgeglach“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ausgläichen sinn.

ausgeleiert ['æ:ʊsgələiet] Adjektiv **DE** *ausgeleiert, abgenutzt* • **FR** *usé* [détérioré] • **EN** *worn* (out) [with use] • **PT** *usado* [desgastado] **Beispill** déi **ausgeleiert** Jarnéier muss onbedéngt ersat ginn

ausgeliiwert ['æ:ʊsgəliviət] Adjektiv **DE** *ausgeliefert* [schutzlos überlassen] • **FR** *à la merci de* • **EN** *at the mercy of* • **PT** *à mercê de* **Beispill** d'Vollek war de Laune vum Diktator **ausgeliiwert**

1 „ausgeliiwert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ausliwweren sinn.

ausgeloossen ['æ:ʊsgələ:sən] Adjektiv **1. DE** *ausgelassen* • **FR** *gai* [animé] <Adverb gaiement> • **EN** *boisterous* <Adverb boisterously> • **PT** *alegre, divertido* <Adverb alegremente> **Beispiller** si haten en **ausgeloossenen** Owend; mir hu bis fréi an de Mueren **ausgeloosse** gefeiert **2. DE** *schelmisch* • **FR** *coquin* • **EN** *cheeky, mischievous* • **PT** *maroto, malicioso* **Beispill** meng Eltere soen, ech wier en zimmlech **ausgeloossent** Kand gewiescht

ausgeprägt Adjektiv **DE** *ausgeprägt* [ausgesprochen stark] • **FR** *fort, prononcé, développé* • **EN** *strong, pronounced* • **PT** *forte, pronunciado, desenvolvido* **Beispill** mat denger **ausgeprägter** Fantasie häss de solle Schrëftsteller ginn!

ausgeräift ['æ:ʊsgərə:ift] Adjektiv **DE** *ausgereift* [voll und ganz entwickelt] • **FR** *au point, abouti* • **EN** *fully developed, finalized* • **PT** *amadurecido, aperfeiçoado* **Beispill** eise Projet ass nach net **ausgeräift**

ausgerechent [æ:ʊsgər'æçənt] Adverb **DE** *ausgerechnet, gerade* • **FR** *précisément, justement* [exprime la colère, l'indignation] • **EN** *just* [expressing irritation] • **PT** *precisamente, logo* [exprime irritação] **Beispiller** et ass schued, datt et **ausgerechent** den Dag vun der Hochzäit gereent huet!; firwat huet dat Ongléck **ausgerechent** mir misse geschéien? **Synonymen** grad, just

ausgeriicht ['æ:ʊsgəri:çt] Adjektiv **ausgeriicht** sinn op **mam Akkusativ DE** *ausgerichtet sein auf* • **FR** *être orienté vers, être dirigé vers* [s'efforcer d'atteindre, viser] • **EN** *to be aimed at, to be concentrated on* • **PT** *ser orientado para, ser dirigido a* [procurar atingir, visar] **Beispiller** de Wäibau soll virun allem op **Qualitéit ausgeriicht** sinn; eng gutt Gestünn ass och op **Nohaltegkeet ausgeriicht**; d'Publicitéit ass op eng bestëmmt Grupp vu Konsumenten **ausgeriicht**

1 „ausgeriicht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ausriicht-sinn.

ausgesinn ['æ:ʊsgəzin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgesinn**) » **intransitiv** **ausgesinn** (ewéi) **DE** *aussehen* (wie) • **FR** *avoir l'air* (de) • **EN** *to look* (like) • **PT** *ter aspeto* (de), *parecer* **Beispiller** mäi Schwéierpapp **gesäit** nach ëmmer richteg jonk **aus**; d'Affär huet vun Ufank un net gutt **ausgesinn** [d'Affär huet vun Ufank un net gutt gewierkt!]; wéi soll dat denger Meenung no **ausgesinn**? [wéi stells du dir dat vir?]; et **gesäit** no Reen **aus** [et schéngt geschwënn ze reenen]; wéi **gesäit** et **aus**? [égs] [wéi ass d'Situatioun?]

Ausgesinn ['æ:ʊsgəzin] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Aussehen, Äußeres* • **FR** *apparence* (physique) • **EN** *appearance, look(s)* • **PT** *aparência* (física) **Beispiller** meng Groussmamm seet ëmmer, et sollt een d'Leit net no hirem **Ausgesi** jugéieren; vum **Ausgesinn** hier gläichs de immens dengem Papp

ausgewuess ['æ:ʊsgəvuəs] Adjektiv **DE** *ausgewachsen* [voll entwickelt] • **FR** *physiquement développé* • **EN** *fully grown* • **PT** *fisicamente desenvolvido, feito* **Beispill** ech war mat 17 Joer **ausgewuess**

ausgezechent [æ:ʊsgəts'e:çənt] Adjektiv **DE** *ausgezeichnet, exzellent* • **FR** *excellent* <Adverb très bien> • **EN** *excellent* <Adverb very well> • **PT** *excelente* <Adverb muito bem> **Beispiller** gëschter hu mir en **ausgezechten** Huesenziwwi giess; et geet mir **ausgezechent** **Synonym** excellent

1 „ausgezechent“ kann och de Participe passé vum Verb ↗auszechen sinn.

ausgibeg [æ:ʊsg'i:bəç] Adjektiv **1. DE** *ausgiebig* [reichlich] • **FR** *copieux* <Adverb copieusement> • **EN** *extended, substantial* <Adverb substantially> • **PT** *abundante, copioso* <Adverb abundantemente> **Beispill** sonndes mueres gëtt bei eis **ausgibeg** Kaffi gedronk **2. DE** *umfassend* • **FR** *approfondi* <Adverb à fond> • **EN** *extensive, in depth* <Adverb extensively> • **PT** *aprofundado* <Adverb a fundo> **Beispill** am Kommittee hate mir eng **ausgibeg** Diskussioun

ausginn ['æ:ʊsgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausginn**) » **transitiv 1. DE** *ausgeben* [Geld] • **FR** *dépenser* [de l'argent] • **EN** *to spend, to give out* [money] • **PT** *gastar, despender* [dinheiro] **Beispiller** ech **ginn** am Stot

déi mannst Suen aus; et kann een net méi (Suen) ausginn, wéi een (der) huet; wat hues de fir däin Auto ausginn? [égs] [wat hues de fir däin Auto bezuelt?] » **reflexiv 2.** sech ausginn als **DE** sich ausgeben als • **FR** se faire passer pour • **EN** to pass oneself off as • **PT** fazer-se passar por **Beispill** hie gëtt sech iwverall als Kënschtler aus

Ausgläich ['æ:ʊsglæ:ɪç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Ausgleich [Ausgleichen von Ungleichheiten] • **FR** équilibre [répartition convenable] • **EN** balance [equivalence] • **PT** equilíbrio [repartição conveniente] **Beispill** deen neie Projet soll e kulturellen Ausgläich schafen tëschent der Stad an de Landgemengen **2.** **DE** Ausgleich, Entschädigung, Wiedergutmachung • **FR** compensation, réparation [financière] • **EN** compensation [financial] • **PT** compensação, indemnização **Beispill** d'Bauere waarden op en Ausgläich fir hir Verloschter duerch dat schlecht Wieder

ausgläichen ['æ:ʊsglæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeglach) » **transitiv 1.** **DE** ausgleichen, aufwiegen, wettmachen • **FR** compenser, équilibrer • **EN** to compensate, to balance • **PT** compensar, equilibrar **Beispiller** d'Zëse sollen en Deel vun der Inflation ausgläichen; wéinst enger Pann konnt den Drock am Flieger net richtig ausgeglach ginn » **reflexiv 2.** **DE** sich ausgleichen, auf einen Gleichstand kommen • **FR** s'équilibrer • **EN** to balance [to be equal] • **PT** equilibrar-se [igualar-se] **Beispill** de Revenu an d'Käschte gläiche sech aus » **intransitiv 3.** **DE** ausgleichen, den Ausgleich erzielen [im sportlichen Wettkampf] • **FR** égaliser [dans une compétition sportive] • **EN** to equalize [in a sports competition] • **PT** empatar [inuma competição desportiva] **Beispill** an der zweeter Hallschent huet eis Ekipp ausgeglach **Synonym** egaliséieren

ausgoen ['æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgaangen / ausgaang) » **intransitiv 1.** **DE** ausgehen, enden, aufhören • **FR** se terminer, s'achever, finir [prendre fin] • **EN** to end • **PT** terminar, acabar, findar **Beispiller** dat do geet schif aus!; et kann ee gespaant sinn, wéi déi Affär ausgeet; mam Doud vu mengem Papp ass dëst Joer net grad schéin ausgaangen **2.** **DE** ausgehen, erlöschen • **FR** s'éteindre [s'arrêter d'éclairer, de brûler] • **EN** to go out [to stop shining, burning] • **PT** apagar-se [luz, fogo] **Beispiller** d'Käerz geet geschwënn aus; gëschter Owend sinn an der Stad d'Luuchten op eemol all mateneen ausgaangen; lee e Stéck Holz no, soss geet d'Feier aus! **3.** **DE** ausgehen [(vorübergehend) aufhören zu funktionieren] • **FR** s'éteindre [s'arrêter de fonctionner] • **EN** to die [to stop working] • **PT** apagar-se, ir abaixo **Beispiller** ech muss mam Auto an d'Garage, well de Motor haut zweemol ausgaangen ass; matzen am Film ass d'Télee ausgaangen **4.** **DE** ausgehen [Vorrat] • **FR** s'épuiser, venir à manquer [réserves] • **EN** to run out of [stock] • **PT** esgotar-se, acabar [reservas] **Beispiller** mir müssen onbedéngt akafe goen, d'Mëllech ass eis ausgaangen; den Otem geet em aus; d'Loft geet em aus [et feelt him u Sauerstoff]; menger Mamm ass gëschter d'Gedold ausgaangen [meng Mamm huet gëschter d'Gedold verluer]; d'Dronkenelle ginn him aus [égs]; den Doulschweess geet him aus [égs] [et gëtt him Angscht] **5.** **DE** ausgehen, ausfallen • **FR** tomber [cheveux, dents] • **EN** to fall out [hair, teeth] • **PT** cair [cabelo, dentes] **Beispill** wa

mengem Papp d'Hoer nach virun esou ausginn, dann huet e geschwënn e Plakkapp **Synonym** ausfallen **6.** **DE** schlüpfen [aus dem Ei] • **FR** éclore, sortir de l'œuf • **EN** to hatch (out) • **PT** sair do ovo [nascer] **Beispill** et ass drop an drun, datt d'Jippelcher ausginn **7.** ausgoe vun mam **Dativ DE** ausgehen von [als Ausgangspunkt nehmen] • **FR** partir de [prendre comme point de départ], émaner de • **EN** to start from, to use as a starting point, to radiate from [to emanate from] • **PT** partir de [tomar como ponto de partida], emanar de **Beispiller** fir d'Iwwersetzung vum Roman si mir vum Auteur senger leschter Versioun ausgaangen; vum Chef geet eng Energie aus, déi de ganze Betrib motivéiert; vu wem ass d'Initiativ fir de Projet ausgaangen? [wien huet d'Initiativ fir de Projet ergraff?]; fir d'Essen ze preparéieren, si mer vun enger Zuel vun 30 Gäscht ausgaangen [fir d'Essen ze preparéieren, hu mer mat enger Zuel vun 30 Gäscht gerechent] **8.** dervun ausgoen, datt **DE** davon ausgehen, dass • **FR** partir du principe que, supposer que, présupposer que • **EN** to assume that • **PT** partir do princípio de que, supor que, pressupor que **Beispill** d'Professesch geet dervun aus, datt d'Schüler den Text scho gelies hunn **Synonym** unhuelen, datt

ausgrenzen ['æ:ʊsgræntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgegrenzt) » **transitiv DE** ausgrenzen • **FR** exclure • **EN** to exclude • **PT** excluir **Beispiller** d'Schoul däerf déi méi schwach Kanner net ausgrenzen; d'Fro vun der Rentabilitéit wëll ech an dëser Diskussioun ausgrenzen

ausgruewen ['æ:ʊsgruəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgegruewen) » **transitiv 1.** **DE** ausgraben [ausbuddeln] • **FR** déterrer • **EN** to dig up [to unearth] • **PT** desenterrar [tirar de abaixo da terra] **Beispill** eis Kanner mengen, se këinten de Maulef ausgruewen! **Synonym** ausbuddelen **2.** **DE** ausgraben, freilegen • **FR** mettre à découvert, mettre au jour • **EN** to dig out, to uncover • **PT** escavar, pôr a descoberto **Beispill** et goufe kierzlech nei Deeler vun der Festung ausgegruewen **3.** **DE** ausgraben, wieder hervorholen, wieder aufleben lassen • **FR** tirer de l'oubli, faire revivre • **EN** to dig up [to revive] • **PT** desenterrar [tirar do esquecimento, fazer reviver] **Beispill** du wäerts dach net déi al Geschicht nees ausgruewen!

Ausgruewungen ['æ:ʊsgruəvʊŋən] Femininum (kee Singulier) **DE** Ausgrabungen • **FR** fouilles [archéologiques] • **EN** excavations • **PT** escavações [arqueológicas] **Beispill** bei den Ausgruewungen si schéin al Mënze fong ginn

aushalen ['æ:ʊsha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehalen / ausgehal) » **transitiv 1.** **DE** aushalten, ertragen • **FR** supporter, endurer • **EN** to endure, to stand [a situation] • **PT** sofrer, aguentar, suportar **Beispiller** ech ka ganz vill Péng aushalen; a waarme Länner muss een d'Hëtzt gutt kënnen aushalen; meng Frëndin hält et néierens laang aus [égs] [meng Frëndin wiesselt dacks d'Plaz; meng Frëndin wiesselt dacks d'Beziung]; et war net agreabel, mee ech hunn säi Bléck ausgehalen [et war net agreabel, mee ech sinn sengem Bléck net ausgewach] **2.** **DE** aushalten [tragen, widerstehen] • **FR** supporter, porter, résister à [ne pas céder] • **EN** to support, to bear [a weight] • **PT** aguentar, sustentar, resistir a [não ceder] **Beispill** d'Dunn

hält e Gewicht vun e puer Tonnen aus 3. sech aushale loosse vun **mam Dativ DE** *sich aushalten lassen von, auf Kosten leben von* • **FR** *se faire entretenir par, vivre aux dépens de* • **EN** *to sponge off, to live off* • **PT** *ser sustentado por, viver à custa de* **Beispill** mäi Monni léisst sech vu senger Frëndin aushalen

aushändegen ['æ:ʊshændəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehändegt)

i Hei entsteeht en neien Artikel.

aushandelen ['æ:ʊshandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehandelt) » **transitiv DE** *aus-handeln* • **FR** *négozier* • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* **Beispiller** et ass bestëmmt méiglech, e Kompromëss auszehandelen; mäi Frënd huet e gudden Präis fir säin Auto ausgehandelt **Synonym** negociéieren

aushänken ['æ:ʊshæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehaangen / ausgehaang) » **transitiv 1. DE** *draußen aufhängen* [Wäsche], *hinaushängen* [eine Fahne] • **FR** *étendre dehors* [du linge], *accrocher à la fenêtre* [un drapeau] • **EN** *to hang out* [the washing, a flag] • **PT** *estender fora* [a roupa], *pendurar na janela* [uma bandeira] **Beispiller** ech hunn d'Wäsch de Moien ausgehaangen, se misst elo dréche sinn; Nationalfeierdag hänke vill Leit e Fändel aus 2. **DE** *aushängen, anschlagen* • **FR** *afficher, placarder* • **EN** *to put up, to display* • **PT** *afixar* [um aviso] **Beispill** den Avis ass am Reider ausgehaange ginn **Synonym** uschloen

ausheelen ['æ:ʊshe:lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeheelt) » **transitiv 1. DE** *ausheilen* [vollständig heilen] • **FR** *guérir* [complètement] • **EN** *to heal* • **PT** *curar* [completamente] **Beispill** ech fueren an d'Bierger, fir meng Bronchite auszeheelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgeheelt) » **intransitiv 2. DE** *ausheilen* [vollständig heilen] • **FR** *guérir* [complètement] • **EN** *to heal* • **PT** *curar, sarar* [completamente] **Beispiller** du muss deng Krankheet ausheele loossen, ier s de erëm schaffe gees; d'Wonn heelt méi séier aus, wa se all Dag frësch verbonne gött

Aushëllef ['æ:ʊshələf] Femininum (Pluriel Aushëllefen) **DE** *Aushilfskraft* [Ersatzmann, Ersatzfrau] • **FR** *auxiliaire* [personnel intérimaire] • **EN** *temporary worker, temp* • **PT** *auxiliar* [pessoal temporário] **Beispill** an eisem Service gött eng Aushëllef gebraucht

aushëllefen ['æ:ʊshələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehollef) » **intransitiv 1. DE** *aushelfen* [provisorisch helfen] • **FR** *aider* [provisoirement, en cas de besoin] • **EN** *to help out* • **PT** *ajudar* [provisoriamente, em caso de necessidade] **Beispill** en huet bei senger Schwëster am Restaurant ausgehollef 2. aushëllefe mat **mam Dativ DE** *aus Helfen mit* • **FR** *dépanner avec* • **EN** *to help out with* • **PT** *ajudar com*, *desenrascar com* **Beispill** am Noutfall kënne mer hinne mat Zelter aushëllefen **Synonym** depanéiere mat

aushielegen ['æ:ʊshieləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehielegt) » **transitiv DE** *aus-höhlen* • **FR** *évider, creuser* • **EN** *to hollow out* • **PT** *tornar oco* **Beispiller** d'Wasserdrëpsen hielegen de Steen ëmmer méi aus; d'Kanner hu mat hire klengen Fangeren d'Brout ausgehielegt

i Variant: aushillegen

aushiewelen ['æ:ʊshievələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehiewelt)

i Hei entsteeht en neien Artikel.

aushiewen ['æ:ʊshievən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehiewen) » **transitiv DE** *ausheben, ausschachten* • **FR** *creuser* [une excavation] • **EN** *to excavate, to dig out* [a trench] • **PT** *cavar, abrir* [uma escavação] **Beispill** de Gruet ass ausgehiewe ginn

aushillegen ['æ:ʊshiləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehillegt) - Variant vun ↗aushielegen

aushuelen ['æ:ʊshuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeholl) » **intransitiv 1. DE** *ausholen* [zum Schlag] • **FR** *lever la main* [pour frapper], *armer sa frappe* • **EN** *to draw one's arm back* [for a blow] • **PT** *levantar a mão* [para bater] **Beispill** hien huet ausgeholl, ier en drageschloen huet 2. **DE** *ausholen* [weitschweifig sein] • **FR** *faire des digressions* • **EN** *to digress* • **PT** *fazer digressões* [afastar-se do assunto] **Beispiller** de Riedner huet wäit ausgeholl an ass op de geschichtlechen Hannergrond agaangen; ech muss e bëssen aushuelen, fir iech dat ze erklären

aushunn ['æ:ʊshun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehat) » **transitiv DE** *abhaben* [ausgezogen haben] • **FR** *avoir ôté* [un vêtement, un accessoire] • **EN** *to have taken off* [clothes] • **PT** *ter tirado* [uma peça de roupa, um acessório] **Beispill** ech hunn de Mantel schonn aus, ech ginn elo net méi baussent d'ier

auskennen ['æ:ʊskæənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auskannt) » **reflexiv 1. DE** *sich auskennen* [an einem Ort] • **FR** *(bien) connaître* [un lieu] • **EN** *to be familiar with, to know one's way around* [place] • **PT** *conhecer* (bem) [um sitio] **Beispill** hie kennt sech a ville Grousstied aus 2. **DE** *sich auskennen* [bewandert sein] • **FR** *s'y connaître* [être compétent] • **EN** *to know a lot about, to be well up on* [a subject] • **PT** *ser versado* [ser competente] **Beispiller** Mathematik ass eng Matière, an där ech mech net esou gutt auskennen; hie kennt sech gutt mat Computeren aus

ausklameren ['æ:ʊskla:mərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklamert) » **transitiv DE** *ausklammern* [beiseite lassen] • **FR** *éluder* [un problème, une difficulté], *laisser de côté* • **EN** *to leave aside, to ignore* • **PT** *eludir* [um problema, uma dificuldade], *deixar de lado* **Beispiller** firwat ass deen dote Problem an der Diskussioun einfach ausgeklamert ginn?; déi Punkten, déi näischt zum Thema bäidroen, kënne mir ausklameren

i Variant: ausklammern

ausklammern ['æ:ʊsklamərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklammert) - Variant vun ↗ausklameren

ausklappen ['æ:ʊsklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklappt) » **transitiv 1. DE** *ausklappen* • **FR** *battre* [un tapis], *déboutrer* [une pipe] • **EN** *to beat* [a carpet], *to knock out* [a pipe] • **PT** *bater* [um tapete], *despejar* [um cachimbo] **Beispiller** d'Nopesch klappt den Teppich am Gaart aus; de Pätter klappt seng Päif aus 2. **DE** *ausfahren* [das Fahrwerk] • **FR** *sortir* [le train

d'atterissage] • **EN** to lower [the landing gear] • **PT** baixar [o trem de aterragem] **Beispill** de Fliger klappt seng Rieder aus

ausklénken ['æ:ʊsklɛŋkən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgeklénkt)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

ausknipsen ['æ:ʊsknɪpsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgeknipst) » **transitiv DE** *ausknipsen* • **FR** éteindre [une lampe] • **EN** to switch off, to turn off [a lamp] • **PT** apagar [uma luz] **Beispill** vergiess net, d'Luucht am Büro auszeknipsen, ier s de heemgees! **Synonym** ausmaachen

auskommen ['æ:ʊskomən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participle passé auskomm) » **intransitiv 1.** auskomme mat **mam Dativ DE** *auskommen mit* • **FR** se débrouiller avec • **EN** to get by on, to manage with • **PT** passar com, desenrascar-se com **Beispiller** déi Famill muss all Mount mat wéineg Suen auskommen; mir musse mat de Moyenen auskommen, déi mer hunn **2.** auskommen ouni **mam Akkusativ DE** *auskommen ohne* • **FR** pouvoir se passer de • **EN** to manage without • **PT** poder passar sem **Beispill** bei eisem Projet si mer ouni Hëllef auskomm **3.** gutt auskomme mat **mam Dativ DE** *gut auskommen mit, ein gutes Verhältnis haben mit* • **FR** bien s'entendre avec • **EN** to get on well with • **PT** dar-se bem com, entender-se bem com **Beispiller** ech komme ganz gutt mat menge Schwéierleit aus; mat him ass gutt auskommen; mat him ass gutt auszekommen [mat him gëtt ee gutt eens]

auskräischen ['æ:ʊskræ:ɪʃən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgekrasch) » **reflexiv DE** *ausweinen* [durch Weinen seinen Kummer lindern] • **FR** se soulager par des pleurs • **EN** to have a good cry • **PT** desafogar-se em choro **Beispill** ech hu mech bei menger Frëndin ausgekrasch

auskrämpen ['æ:ʊskræmpən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgekrämp) » **transitiv DE** *abhängen* [aushaken] • **FR** décrocher [détacher] • **EN** to uncouple, to unhook • **PT** desenganchar, desengatar, desprender **Beispill** de Chauffer krämp sän Unhänger aus **Synonymmen** lasskoppelen, lasskrämpen, ofkrämpen

auskrazen ['æ:ʊskra:tsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgekraazt) » **transitiv 1. DE** *auskratzen, ausschaben, kürettieren* • **FR** cureter • **EN** to scrape (out) [with a curette] • **PT** curetar **Beispill** no enger Fausse couche kann eng Fra d'Gebärmutter missen ausgekraazt kréien **Synonym** ausschaben **2. DE** *auskratzen* [einen Huf] • **FR** curer [le sabot d'un animal] • **EN** to pick out [a hoof] • **PT** raspar [o casco de um animal] **Beispill** virum Reide soll een d'Päerd botzen an d'Houf auskrazen

auskucken ['æ:ʊskukən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgekuckt) » **transitiv** sech d'Aen auskucken no **mam Dativ DE** *sich die Augen ausschauen nach* • **FR** chercher du regard • **EN** to keep an eye out for • **PT** procurar com a vista **Beispiller** hien huert sech d'Aen nom Brëifdréier ausgekuckt; ech kucke mer schonn dräi Méint d'Aen aus no engem Appartement ^{égs} [ech siche schonn dräi Méint intensiv no engem Appartement]

auskuppelen ['æ:ʊskupələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgekuppelt)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

auskuréieren ['æ:ʊskurɛ:ɪə:ɪən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé auskuréiert) » **transitiv DE** *auskurieren* • **FR** guérir [une maladie] • **EN** to cure [an illness] • **PT** curar [uma doença] **Beispiller** ech fueren an de Süde meng Gripp auskuréieren; munch Krankheeten, déi een net auskuréiert, riskéiere chronesch ze ginn

auslaachen ['æ:ʊsla:χən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgelaacht) » **transitiv DE** *auslachen* [lachen über] • **FR** rire de [pour se moquer] • **EN** to laugh at • **PT** rir-se de [fazer troça de] **Beispiller** hie gouf verspott an ausgelaacht; hues du en och ausgelaacht, wéi e vum Stull gefallt ass?

auslaaschten ['æ:ʊsla:ʃtən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgelaascht) » **transitiv DE** *auslasten* [nutzen] • **FR** exploiter à plein rendement • **EN** to operate at full capacity • **PT** pôr a trabalhar na capacidade máxima **Beispiller** eis nei Maschinne ginn nach net voll ausgelaascht; ech fille mech net ausgelaascht [meng Arbecht éinnerfuerdert mech]

Auslaaschtung ['æ:ʊsla:ʃtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Auslastung* • **FR** taux d'occupation • **EN** capacity utilization rate • **PT** taxa de ocupação **Beispill** d'Auslaaschtung op dëser Fluchroute ass net optimal, d'Fligere fléien dacks hallef eidel

auslaatschen ['æ:ʊsla:tʃən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ausgelaatscht) » **transitiv DE** *auslatschen* [Schuhe] • **FR** user [des chaussures] • **EN** to wear out [shoes] • **PT** usar, gastar [sapatos] **Beispill** hien huert seng Schong an engem Joer ausgelaatscht

Auslaf ['æ:ʊsla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Auslauf* [Raum, Bewegungsfreiheit] • **FR** espace pour se déplacer • **EN** room to move about • **PT** espaço para se movimentar **Beispill** grouss Hënn brauche vill Auslaf **2. DE** *Auslauf* [eingezäunter Freilauf] • **FR** enclos [pour la volaille] • **EN** run, enclosure [for chicken] • **PT** recinto [para aves de capoeira] **Beispill** d'Hénger hunn en neien Auslaf gebaut kritt

auslafén ['æ:ʊsla:fən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participle passé ausgelaf) » **intransitiv 1. DE** *auslaufen* [Flüchtigkeit] • **FR** s'écouler, se répandre [liquide] • **EN** to run out, to leak [liquid] • **PT** derramar-se, espalhar-se [líquido] **Beispill** pass op, wann d'Fläsch emfält, leeft de ganze Jus aus! **2. DE** *auslaufen* [Behälter, Gefäß] • **FR** se vider [récipient] • **EN** to empty itself [jug, container] • **PT** esvaziar-se [recipiente] **Beispill** de Krou ass emgefall an ausgelaf **3. DE** *auslaufen* [zu Ende gehen] • **FR** s'achever, expirer • **EN** to run out [to expire] • **PT** acabar, expirar **Beispiller** säi Kontrakt leeft Enn des Joers aus; dat aalt Gesetz ass ausgelaf, ier dat neit a Kraaft getrueden ass; dee Modell ass leider ausgelaf ^{égs} [dee Modell gëtt net méi produzéiert; dee Modell ass ausverkaaft] » **transitiv 4. ^{égs} DE** *ablaufen, abklappern* • **FR** parcourir [pour trouver] • **EN** to run one's feet off, to go all over [a place] • **PT** correr, percorrer [para encontrar] **Beispill** ech sinn déi ganz Stad ausgelaf, fir e passende Rack ze fannen **Synonymmen** klappen, ofklapperen

ausläffelen ['æ:ʊslæfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeläffelt) » **transitiv** **DE** *ausläffeln* • **FR** *vider là la cuillère* • **EN** *to empty [with a spoon]* • **PT** *esvaziar às colheradas* **Beispiller** beim Iessen huet hie säin Teller ëmmer brav ausgeläffelt; dat do kréie mer nach auszeläffelen! ^[égs] [dovu kréie mer d'Konsequenzen nach ze spieren!]

Ausland ['æ:ʊslant] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ausland* • **FR** *étranger [pays]* • **EN** *abroad [foreign country]* • **PT** *estrangeiro [país]* **Beispiller** eis zwee Kanner wunnen am Ausland; dëst Joer maachen ech am Ausland Vakanz

Auslandsrees Femininum (Pluriel Auslandsreesen) **DE** *Auslandsreise* • **FR** *voyage à l'étranger* • **EN** *journey abroad* • **PT** *viagem ao estrangeiro* **Beispiller** fir Auslandsreesee bannent der Europäescher Unioun braucht de kee Pass; no senger Auslandsrees huet de Wirtschaftsminister d'Chamber informéiert, datt eng grouss Entreprise sech zu Lëtzebuerg géif nidderloossen

Ausländer ['æ:ʊslæne] Maskulinum (Pluriel Ausländer) **DE** *Ausländer* • **FR** *étranger* • **EN** *foreigner* • **PT** *estrangeiro [pessoa]* **Beispill** d'Integratioun vun den Ausländer ass eng politesch Prioritéit

1 Weiblech Form: ♀Ausländerin

Ausländerin ['æ:ʊslæneɾin] Femininum (Pluriel Ausländerinnen) **DE** *Ausländerin* • **FR** *étrangère [d'une autre nation]* • **EN** *foreigner [female]* • **PT** *estrangeira*

1 Männlech Form: ♂Ausländer

Ausländerwalrecht Neutrum (kee Pluriel)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

auslännesch ['æ:ʊslæneʃ] Adjektiv **DE** *ausländisch* • **FR** *étranger [d'un autre pays]* • **EN** *foreign* • **PT** *estrangeiro [de outro país]* **Beispiller** vill Lëtzebuurger Entreprisé schaffe mat auslännesche Betriber zesummen; säin auslänneschen Diplom gouf zu Lëtzebuerg unerkannt

ausleeën ['æ:ʊsle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeluecht) » **transitiv** **1. DE** *auslegen [auf den Boden legen]* • **FR** *placer par terre* • **EN** *to put down [to put on the floor]* • **PT** *colocar no chão* **Beispill** vergiess net, Rategëft um Späicher auszeleeën! **2. DE** *auslegen [zur Ansicht hinlegen]* • **FR** *étaler [exposer]* • **EN** *to lay out, to display* • **PT** *dispor [expor]* **Beispill** den Aussteller leet Broschüren op sengem Stand **aus** **3. DE** *auslegen, deuten* • **FR** *interpréter [expliquer]* • **EN** *to interpret [to explain]* • **PT** *interpretar [explicar]* **Beispiller** hien huet d'Reglement zu senger Gonschten ausgeluecht; de Bibeltext ass an der Priedegt ausgeluecht ginn; seng Bemierkung kann een ausleeën, wéi ee wëllt **Synonymen** interpretéieren, deiten

Ausleefer ['æ:ʊsle:fe] Maskulinum (Pluriel Ausleefer) (meeschens Pluriel) ^[Geografie] **DE** *Ausläufer* • **FR** *contrefort* • **EN** *foothill* • **PT** *contraforte* **Beispill** um Horizont gesäit een d'Ausleefer vun der Biergketten

ausléinen ['æ:ʊslɛinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeléint) » **transitiv** **1. DE** *ausleihen [zur Verfügung stellen]* • **FR** *prêter (à) [mettre à disposi-*

tion] • **EN** *to make available, to lend* • **PT** *emprestar (a)* **Beispill** de Sportsclub kann eis déi néideg Ausrüstung ausléinen **Synonym** léinen **2. sech eppes ausléinen** **DE** *sich etwas ausleihen* • **FR** *emprunter quelque chose* • **EN** *to borrow something* • **PT** *pedir algo emprestado* **Beispill** ech hu mer e Buch an der Bibliothéik ausgeléint **Synonym** léinen

ausléisen ['æ:ʊslɛizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeléist) » **transitiv** **1. DE** *auslösen, hervorrufen [verursachen]* • **FR** *susciter [faire naître, causer]* • **EN** *to cause, to bring on* • **PT** *suscitar, provocar* **Beispiller** d'Iwwerschwemmung huet eng Katastroph ausgeléist; déi onkonventionell Iddi huet eng kontrovers Diskussioun ausgeléist **2. DE** *auslösen [Alarmanlage]* • **FR** *déclencher [une alarme]* • **EN** *to set off [an alarm]* • **PT** *fazer disparar [um alarme]* **Beispill** d'Abriecher hunn den Alarm ausgeléist **Synonym** declenchéieren

Ausléiser ['æ:ʊslɛizɛ] Maskulinum (Pluriel Ausléiser / Ausléiseren) **1. DE** *Auslöser [Knopf]* • **FR** *déclencheur [bouton]* • **EN** *shutter release, shutter button* • **PT** *disparador [botão]* **Beispill** d'Foto ass gutt gelongen, de Fotograf hat de richtegen Ament op den Ausléiser gedréckt **2. DE** *Auslöser [Anlass]* • **FR** *cause, prétexte* • **EN** *trigger, catalyst* • **PT** *causa, pretexto* **Beispiller** dee Projet war den Ausléiser fir heftig a kontrovers Diskussiounen an der Chamber; eng kleng Remark kann den Ausléiser fir e grouse Sträit sinn

ausliewen ['æ:ʊsliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgelieft) » **transitiv** **1. DE** *ausleben, verwirklichen* • **FR** *réaliser [concrétiser]* • **EN** *to live out, to realize* • **PT** *realizar, concretizar* **Beispill** ech wënschen der, datt s de deen Dram eng Kéier kanns ausliewen » **reflexiv** **2. DE** *sich ausleben [sich austoben]* • **FR** *se défouler [profiter de la vie]* • **EN** *to live it up [to enjoy life]* • **PT** *gozar a vida* **Beispill** hien hat sech a senger Jugend wuel net genuch ausgelieft **Synonym** sech defouléieren **3. DE** *sich überleben* • **FR** *s'éteindre, se perdre [coutume, tradition]* • **EN** *to die out [custom, tradition]* • **PT** *perder-se, passar de moda* **Beispill** de Gebrauch huet sech ausgelieft

ausliwweren ['æ:ʊsliwəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeliiwwert) » **transitiv** **1. DE** *ausliefern [liefern, verteilen]* • **FR** *distribuer [pour la vente]* • **EN** *to deliver [mail, a paper]* • **PT** *distribuir [para a venda]* **Beispill** d'Zeitunge gi mueres ausgeliiwwert **2. DE** *ausliefern, übergeben, überstellen* • **FR** *extrader, livrer, remettre [à la justice]* • **EN** *to extradite, to hand over* • **PT** *extraditar, entregar [à justiça]* **Beispiller** de Beschëllegte gëtt u säin Heemechtsland ausgeliiwwert; de Brigang ass un d'Justiz ausgeliiwwert ginn **3. ausgeliiwwert** sinn **DE** *ausgeliefert sein* • **FR** *être à la merci de* • **EN** *to be at the mercy of* • **PT** *estar à mercê de* **Beispill** d'Vollek war de Laune vum Diktator ausgeliiwwert

Ausliwwerung ['æ:ʊsliwəɾuŋ] Femininum (Pluriel Ausliwwerungen)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

ausloggen ['æ:ʊslogən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeloggt)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

ausloossen ['æ:ʊslo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeloooss**) » **transitiv** **1.** **DE** *auslassen, versäumen* • **FR** *laisser passer [une occasion]* • **EN** *to miss [an opportunity]* • **PT** *deixar passar [uma ocasião]* **Beispill** si loosse keng Geleechenheet aus, fir gutt ze feieren **2.** **DE** *auslassen [weglassen, überspringen]* • **FR** *sauter, omettre* • **EN** *to skip [to omit]* • **PT** *saltar, omitir* **Beispill** looss eng Sait am Heft aus! **3.** **DE** *auslassen [nicht einschalten]* • **FR** *laisser éteint [ne pas allumer]* • **EN** *to leave turned off* • **PT** *deixar desligado [não acender]* **Beispill** wann s de d'Lueden opméchs, da kënne mer d'Luucht ausloossen **4.** **DE** *auslassen [nicht anziehen]* • **FR** *ne pas (re)mettre [un vêtement]* • **EN** *to leave off [clothes]* • **PT** *não vestir [uma peça de roupa]* **Beispill** du kanns de Mantel ausloossen, mir fueren nach net direkt **5.** **DE** *auslassen [abreagieren, entladen]* • **FR** *décharger [sa colère, ses agressions]* • **EN** *to let out, to vent [one's anger]* • **PT** *descarregar [a sua raiva, as suas agressões]* **Beispiller** et dærf ee seng Roserei net un anere Leit ausloossen; ech loosse meng Aggressioune gär um Sandsak aus **6.** **DE** *auslassen, ausschmelzen* • **FR** *faire fondre [un aliment gras]* • **EN** *to render, to melt [fat]* • **PT** *derreter [gordura]* **Beispill** looss d'Gréiwen an enger Pan aus! » **reflexiv** **7.** sech ausloossen iwwer **mam Akkusativ** **DE** *sich auslassen über [sich äußern, seine Meinung sagen]* • **FR** *se prononcer sur [donner son opinion]* • **EN** *to speak one's mind* • **PT** *pronunciar-se sobre [dar a sua opinião]* **Beispill** ech wëll mech net am Detail doriwuer ausloossen **8.** **DE** *sich auslassen, sich abreagieren* • **FR** *se défouler* • **EN** *to take out on [to vent one's frustration, anger]* • **PT** *descarregar [as suas frustrações em]* **Beispill** well hie sech net un déi Staark eruntraut, léisst e sech un deene Schwaachen aus

auslousen ['æ:ʊsləʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeloust**) » **transitiv** **DE** *auslosen* • **FR** *tirer au sort* • **EN** *to draw lots for, to select by lot* • **PT** *tirar à sorte, sortear* **Beispill** de Radiosender loust grad d'Gewënner vum Concours aus

Auslousung ['æ:ʊsləʊzʊŋ] Femininum (Pluriel **Auslousungen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

auslueden ['æ:ʊsluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgelueden**) » **transitiv** **1.** **DE** *ausladen, entladen* • **FR** *décharger [débarrasser de son chargement]* • **EN** *to unload [a vehicle, a ship]* • **PT** *descarregar [desembarçar de carga]* **Beispill** dat risegt d'Schéff gëtt grad ausgelueden **2.** **DE** *ausladen, abladen* • **FR** *décharger [un chargement]* • **EN** *to offload [cargo]* • **PT** *descarregar [uma carga]* **Beispill** zu dräi hate mer d'Këschte séier ausgelueden **3.** **DE** *ausladen [Gäste]* • **FR** *décommander [des invités]* • **EN** *to put off [guests], to cancel an invitation* • **PT** *desconvidar* **Beispill** well mer all d'Gripp erwëscht haten, hu mer d'Noperen erëm ausgelueden

ausmaachen ['æ:ʊsma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgemaach / ausgemaacht**) » **transitiv** **1.** **DE** *ausmachen [ausschalten]* • **FR** *éteindre [un appareil, une lampe]* • **EN** *to turn off, to switch off* • **PT** *apagar [desligar]* **Beispill** am Fliger muss een den Handy ausmaachen **Synonym** ausschalten **2.** **DE** *ausmachen [Feuer, eine Zigarette]* • **FR** *éteindre [un feu, une cigarette]* • **EN** *to put out [a fire, a cigarette]* • **PT** *apagar*

[*um fogo, um cigarro*] **Beispill** maach deng Zigarette wannechgeliift aus! **3.** **DE** *ausmachen [vereinbaren]* • **FR** *fixer, se mettre d'accord sur* • **EN** *to arrange, to fix* • **PT** *marcar, combinar* **Beispiller** mir hunn e Rendez-vous iwwer Telefon ausgemaach; mir hunn eppes fir muer ausgemaach [mir hunn ausgemaach, muer eppes zesammen ze ënnerhuelen]; ech kann dat net mat mengem Gewëssen ausmaachen [ech kann dat moralesch net vertrieiden] **Synonym** ofmaachen **4.** **DE** *wegwischen, ausradieren, löschen [einen Text, eine Zeichnung]* • **FR** *effacer [du texte, un dessin]* • **EN** *to erase, to wipe out, to rub off [a text, a picture]* • **PT** *apagar [um texto, um desenhô]* **Beispill** maach dat do erëm aus, et ass falsch! **5.** eppes ausmaachen **DE** *etwas ausmachen [stören]* • **FR** *déranger, déplaire* • **EN** *to bother [to disturb, to upset]* • **PT** *fazer diferença, incomodar* **Beispill** wann et Iech näischt ausmécht, géif ech Iech gären e puer Froe stellen **Synonym** stéieren **6.** **DE** *ausmachen, bedrücken* • **FR** *affliger, chagriner* • **EN** *to affect* • **PT** *afligir, entristecer* **Beispill** säin Doud huet eis vill ausgemaach **7.** **DE** *ausmachen, bewirken [positiv beeinflussen]* • **FR** *avoir un effet favorable* • **EN** *to have a positive effect* • **PT** *importar, ter um efeito positivo* **Beispiller** et géif bestëmmt vill ausmaachen, wann s de dech géifs entschëllegen; konkret Aktiounen maache méi aus ewéi eidel Wieder **8.** **DE** *ausmachen, kennzeichnen, charakterisieren* • **FR** *définir, caractériser* • **EN** *to characterize* • **PT** *definir, caracterizar* **Beispill** kräfteg Faarwen a grouss Elementer maachen dem Kënschler säi Stil aus **Synonym** charakteriséieren **9.** **DE** *ausmachen, betragen [sich beziffern auf]* • **FR** *représenter [s'élever à, se chiffrer à]* • **EN** *to amount to, to add up to* • **PT** *representar [lelevar-se a, montar a]* **Beispill** honnert Frang hu fréier nach eng schéin Zomm Suen ausgemaach

ausmäerzen ['æ:ʊsmæ:çtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgemäertzt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausmiessen ['æ:ʊsmiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgemiess**) - Variant vun **ausmoossen**

ausmolen ['æ:ʊsmo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgemoolt**) » **transitiv** sech eppes ausmolen **DE** *sich etwas ausmalen* • **FR** *s'imaginer quelque chose [concevoir quelque chose]* • **EN** *to imagine something* • **PT** *imaginar algo [conceber algo]* **Beispill** wat an déser Situatioun hätt kënne geschéien, kann ee sech liicht ausmolen

Ausmooss ['æ:ʊsmo:s] Neutrum (Pluriel **Ausmoossen**) **1.** **DE** *Ausmaß, Dimension [Bedeutung, Gewicht]* • **FR** *ampleur, envergure* • **EN** *scale [proportions]* • **PT** *dimensão, envergadura* **Beispill** den Tourismus hält **Ausmoossen** un, déi grouss Infrastrukture verlaangen **Synonymmen** **Dimensionsioun, Émfang, Envergure** **2.** an deem selwechten **Ausmooss** ewéi **DE** *in demselben Maße wie* • **FR** *dans la même mesure que* • **EN** *to the same extent as* • **PT** *do mesmo modo que* **Beispill** ech hat an deem selwechten **Ausmooss** ënner der Iwwerschwemmung ze leiden ewéi mäin Noper

ausmoossen ['æ:ʊsmo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgemooss**) » **transitiv** **DE** *ausmessen* • **FR** *mesurer [déterminer les dimensions de]* • **EN**

to measure • **PT** *medir* [tomar as medidas de] **Beispiller** déi Parzell muss vum Kadaster ausgemooss ginn; du solls d'Zëmmer ausmoossen, ier s de ufänks ëmzer-
aumen

i Variant: ausmiessen

Ausnam ['æ:ʊsna:m] Femininum (Pluriel Ausnamen)
DE *Ausnahme* • **FR** *exception* • **EN** *exception* • **PT** *exceção*
Beispiller et ass schwéier, all d'Ausnamen zu de
Reegele vun der franséischer Grammaire ze verhalen;
ech iessen alles, mat Ausnam vu Fësch (ech iessen
alles ausser Fësch)

Ausnamesituatioun ['æ:ʊsna:məsɪtwasjəʊŋ] Femininum (Pluriel Ausnamesituatiounen) **DE** *Ausnahmesituation* • **FR** *situation d'exception* • **EN** *exceptional circumstances* • **PT** *situação excepcional* **Beispill** d'Coronakris huet op der ganzer Welt zu enger Ausnamesituatioun geféiert, wéi mer se nach ni haten

Ausnamezoustand ['æ:ʊsna:mətsəʊʃtant] Maskulinum (Pluriel Ausnamezoustänn)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

ausnamswéis [æ:ʊsna:msv'aɪs] Adverb **DE** *ausnahmsweise* • **FR** *exceptionnellement, à titre exceptionnel* • **EN** *exceptionally* • **PT** *exceccionalmente* **Beispiller** d'Kanner däerfen haut ausnamswéis méi laang opbleiwen; eist Geschäft ass haut ausnamswéis zou

ausnotzen ['æ:ʊsnotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgenotzt*) » **transitiv 1. DE** *ausnutzen* [sich zunutze machen] • **FR** *exploiter, profiter de* • **EN** *to exploit* [to make use of] • **PT** *explorar, aproveitar* [tirar proveito de] **Beispill** hien huet et fäerdegruecht, d'Situatioun optimal *ausnotzen* **Synonym** notzen **2. DE** *ausnutzen* [ausbeuten] • **FR** *exploiter* [profiter abusivement de] • **EN** *to exploit* [to take advantage of] • **PT** *explorar, aproveitar-se de* [abusar de] **Beispiller** dee Patron *notzt* d'Stagjairen aus; meng Guttheet ass ëmmer vu menge Klassekomeroden *ausgenotzt* ginn **Synonymmen** ausbeuten, exploitéieren, profitéieren vun

ausootmen ['æ:ʊzo:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgeotemt*) » **transitiv 1. DE** *ausatmen* • **FR** *expirer* [exhaler] • **EN** *to exhale, to blow out* • **PT** *expirar* [expelir] **Beispill** hien otemt den Zigarettendamp ëmmer duerch de Mond aus » **intransitiv 2. DE** *ausatmen* • **FR** *expirer* • **EN** *to breathe out* • **PT** *expirar* **Beispiller** otemt wannechgelift ganz normal an an aus!; beim Dokter hunn ech missen duerch de Mond Loft huelen an duerch d'Nues *ausootmen*!

auspäifen ['æ:ʊspæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgepaff*) » **transitiv DE** *auspfeifen* • **FR** *siffler* [huer] • **EN** *to boo, to hiss* • **PT** *assobiar, apupar, vaiar* **Beispiller** den Arbitter gouf *ausgepaff*; den enttäuschte Publikum huet den Orchester *ausgepaff*

auspaken ['æ:ʊspa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgepaakt* / *ausgepak*) » **transitiv 1. DE** *auspacken* [aus der Verpackung herausnehmen] • **FR** *déballer* [extraire de l'emballage] • **EN** *to unwrap* • **PT** *desembrulhar, desembalar* **Beispill** d'Kanner *paken* d'Kaddoen aus **2. DE** *auspacken* [leer machen, entleeren] • **FR** *déballer* [vider de son contenu] • **EN** *to unpack, to empty* • **PT** *desfazer, desencaixotar* **Beispiller** si *paken*

d'Wallissen aus; nom Plënnere musse vill Këschten *ausgepaakt* ginn; mir hunn (eis Wallissen) nach net *ausgepaakt* » **intransitiv 3. [égs] DE** *auspacken* [den wirklichen Sachverhalt darlegen, Geheimnisse ausplaudern] • **FR** *vider son sac* [faire des révélations] • **EN** *to come clean, to talk* [to tell all] • **PT** *despejar o sacco, desembuchar* **Beispiller** en Zeien huet an der Zeitung *ausgepaakt*; pak emol aus!

auspolstere ['æ:ʊspolstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgepolstert*) » **transitiv DE** *auspolstern* • **FR** *capitonner* • **EN** *to pad* • **PT** *estofar, acolchoar* **Beispill** d'Këscht gouf *ausgepolstert*, fir datt d'Glieser beim Transport net brieche **Synonym** polstere

auspumpelen ['æ:ʊspompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgepompelt*) » **transitiv 1. DE** *auspumpen* [leer pumpen] • **FR** *pomper* [vider en pompant] • **EN** *to pump out* [to empty] • **PT** *esvaziar* [por meio de bomba], *fazer uma aspiração a* **Beispiller** nom Donnerwieder hunn d'Pompjeeën d'Kelleren *ausgepompelt*; den Dokter *pompelt* dem Kand de Mo aus; ech fille mech ewéi *ausgepompelt* [égs] [ech hu keng Energie méi] **2. DE** *auspumpen* [herauspumpen] • **FR** *pomper* [aspirer avec une pompe] • **EN** *to pump out* [a liquid] • **PT** *bombear* [aspirar por meio de bomba] **Beispill** mir loossen eng Firma kommen, fir de Bulli an der Garage *auszepompelen*

ausposaunen ['æ:ʊsposəʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausposaunt*) » **transitiv [égs] DE** *ausposaunen* • **FR** *crier sur les toits* • **EN** *to broadcast* [to tell everyone] • **PT** *espalhar aos quatro ventos* **Beispiller** hien huet Deeler vum geheime Rapport *ausposaunt*; verziel him näischt méi, well hie *posaunt* et iwwehall aus

auspressen ['æ:ʊspræsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgepresst*) » **transitiv DE** *auspressen* [leine Frucht] • **FR** *presser* [un fruit] • **EN** *to squeeze, to juice* • **PT** *espremer* [um fruto] **Beispill** ech presse mer all Moien eng Orange aus **Synonym** *ausdrécken*

ausprobéieren ['æ:ʊsprɔbɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausprobéiert*) » **transitiv DE** *ausprobieren* • **FR** *essayer* [tester] • **EN** *to try out* • **PT** *experimentar* [testar] **Beispiller** d'Keefer wëllen den Auto *ausprobéieren*, ier se sech derfir entscheeden; d'Kanner hunn hiren neien elektreschen Zuch direkt wëllen *ausprobéieren*

Auspuff ['æ:ʊspuf] Maskulinum (Pluriel *Auspuffen*) **DE** *Auspuff* • **FR** *pot d'échappement* • **EN** *exhaust* • **PT** *escape* [de um automóvel] **Beispill** den *Auspuff* vu mengem Auto mécht e schreckleche Kaméidi

ausquëtschen ['æ:ʊskwætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgequëtscht*) » **transitiv [égs] DE** *ausquëtschen* [ausfragen] • **FR** *cuisiner* [interroger] • **EN** *to grill, to pump* [for information] • **PT** *espremer, arrançar informações a* **Beispiller** den Déif gouf vun der Police *ausgequëtscht*; hie *quëtscht* dacks seng Kollege aus, fir de leschte Beschass gewuer ze ginn **Synonym** *ausfroen*

i Variant: ausquëtschen

ausquetschen ['æ:ʊskwætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgequetscht*) - Variant vun *ausquetschen*

ausradéieren ['æ:ʊsrɑdɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausradéiert*) » **transitiv** **DE** *ausradieren, vernichten* • **FR** *éliminer* [supprimer] • **EN** *to wipe out, to eliminate* • **PT** *suprimir, eliminar* **Beispill** am Laf vun der Geschicht si vill Kulturen *ausradéiert* ginn

ausraiberen ['æ:ʊsraɪbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgeraibert*) » **transitiv** **1. DE** *ausräubern, plündern* • **FR** *piller* • **EN** *to plunder* • **PT** *pilhar, saquear* **Beispill** eist Duerf *ass* am Krich *ausgeraibert* ginn **2. DE** *ausräubern, berauben* • **FR** *dévaliser* • **EN** *to rob* • **PT** *despojar, roubar* **Beispill** Onbekannter hunn de Foussgänger *iwwerfall*, *ausgeraibert* an uerg *blesséiert*

ausrangéieren ['æ:ʊsrɑ:ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausrangéiert*) » **transitiv** **DE** *ausrangieren* • **FR** *mettre hors service* • **EN** *to scrap* [a machine, an old vehicle] • **PT** *pôr fora de serviço* **Beispill** déi al Diesellokomotive *sinn* *ausrangéiert* ginn

ausrappen ['æ:ʊsrɑpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgerappt*) » **transitiv** **DE** *ausreißen, herausreißen* • **FR** *arracher* [enlever] • **EN** *to tear off, to pull out* • **PT** *arrancar* [extrair] **Beispiller** hien *huet* mer beim *Rollen* e *Putsch* *Hoer* *ausgerappt*; ech *kéint* mer d'*Hoer* *ausrappe* vu *Roserei* [égs] [ech si *schrecklech* *rosen*]; hie ka *kenger* *Méck* e *Been* *ausrappen* [égs] [hie ka *kengem* *eppes* *zuleeds* *doen*]; *haut* *kéint* ech *Beem* *ausrappen* [égs] [*haut* *sinn* ech a *gudder* *Form*]; *rapp* der *kee* *Been* *aus!* [égs] [*ireeg* *dech* *net* *onnëtz* *op!*; *plo* *dech* *net* *onnëtz!*]

ausraumen ['æ:ʊsraumən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgeräumt*) » **transitiv** **1. DE** *ausräumen, leerräumen* • **FR** *vider* [débarrasser de son contenu] • **EN** *to empty, to clear* • **PT** *esvaziar, desocupar* **Beispill** fir d'*Renovatiouns* *saarbechte* muss d'*Schoul* ganz *ausgeräumt* ginn **2. [égs] DE** *ausräumen, plündern* • **FR** *piller* [dévaliser] • **EN** *to clean out* [to rob] • **PT** *pilhar, saquear* **Beispill** bei *eis* an der *Géigend* *goufen* an der *Lescht* vill *Villaen* *ausgeräumt*

ausrechnen ['æ:ʊsræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgerechent*) » **transitiv** **DE** *ausrechnen* [bestimmen] • **FR** *calculer* [chiffrier] • **EN** *to work out, to calculate* • **PT** *calcular* [determinar] **Beispiller** de *Comptabel* *rechent* den *Aarbechter* *hir* *Paien* *aus*; de *Schüler* *huet* d'*Resultat* am *Kapp* *ausgerechent*; d'*Partei* *rechent* sech *Chancen* *aus* [d'*Partei* *rechent* *mat* *engem* *Erfolleg*]; *et* *konnt* *ee* *sech* *ausrechnen*, *datt* *si* *de* *Match* *géinge* *verléieren* [*et* *konnt* *een* *erwaarden*, *datt* *si* *de* *Match* *géinge* *verléieren*]

ausreesen ['æ:ʊsre:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgereest*) » **intransitiv** **DE** *ausreisen* • **FR** *quitter le territoire, quitter le pays* • **EN** *to leave the country* • **PT** *deixar o território, sair do país* **Beispill** d'*Police* *huet* hien *net* *ausreesen* *gelooss*, *well* *seng* *Pabeieren* *net* an der *Rei* *waren*

ausrenken ['æ:ʊsræŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgerenkt*) » **transitiv** **DE** *ausrenken* • **FR** *déboîter* [sortir un os de son articulation] • **EN** *to dis-*

locate [a bone] • **PT** *deslocar, luxar* **Beispill** de *Patient* an der *Urgence* *huet* *sech* d'*Schëller* *ausgerenkt*

ausrëselen ['æ:ʊsrəzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgerëselt*) » **transitiv** **DE** *ausschütteln* • **FR** *secouer* [pour enlever de la poussière, des miettes] • **EN** *to shake out* • **PT** *sacudir* [o pó de, as migalhas de] **Beispill** *géi* *virun* d'*Dier* d'*Dëschelduch* *ausrëselen*

Ausrësser ['æ:ʊsrəsɛ] Maskulinum (Pluriel *Ausrësser*) **1. DE** *Ausreißer* [Ausgerissener] • **FR** *fugueur* • **EN** *runaway* • **PT** *criança que fugiu de casa, jovem em fuga* **Beispill** *déi* *zwee* *kleng* *Ausrësser* *goufe* *vun* *hiren* *Elteren* *am* *Park* *erëmfonnt* **2. DE** *Ausreißer* [Läufer, Fahrer] • **FR** *(coureur) échappé* • **EN** *breakaway* [runner, driver] • **PT** *(corredor) fugitivo* [desportista] **Beispill** *zwee* *Kilometer* *virun* der *Arrivée* *huet* de *Peloton* *déi* *siwen* *Ausrësser* *erëm* *kritt*

1 Weiblech Form: *ausrësserin*

Ausrësserin ['æ:ʊsrəsəriŋ] Femininum (Pluriel *Ausrësserinnen*) **1. DE** *Ausreißerin* [Ausgerissene] • **FR** *fugueuse* • **EN** *runaway* [female] • **PT** *rapariga que fugiu de casa, jovem em fuga* **2. DE** *Ausreißerin* [Läuferin, Fahrerin] • **FR** *(coureuse) échappée* • **EN** *(female) breakaway* [runner, driver] • **PT** *(corredora) fugitiva* [desportista]

1 Männlech Form: *ausrësser*

ausrëtschen ['æ:ʊsrətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgerëtscht*) » **intransitiv** **1. DE** *ausrutschen, ausgleiten* • **FR** *glisser* [perdre l'équilibre] • **EN** *to slip* [to lose one's balance] • **PT** *escorregar, deslizar* **Beispiller** d'*Kand* *ass* um *Glatäis* *ausgerëtscht*; *op* *deenen* *naasse* *Plättercher* *rëtscht* *ee* *gären* *aus*; *dem* *Papp* *rëtscht* *heiansdo* d'*Hand* *aus* [égs] [*de* *Papp* *gëtt* *senge* *Kanner* *heiansdo* *eng* *op* *de* *Bak*] **Synonym** *rëtschen* **2. DE** *ausrutschen, abrutschen* [mit einem Werkzeug] • **FR** *déraper* [perdre la maîtrise d'un outil] • **EN** *to allow to slip* [a tool] • **PT** *escorregar* [perder o controlo de um utensilio] **Beispill** de *Bëschaar* *bechter* *ass* *mat* *der* *Motorsee* *ausgerëtscht*

1 Variant: *ausrutschten*

Ausried ['æ:ʊsriət] Femininum (Pluriel *Ausrieden*) **1. DE** *Ausrede* [Entschuldigung] • **FR** *excuse* [justification] • **EN** *excuse* [justification] • **PT** *desculpa* [justificação] **Beispill** *hatt* *huet* *no* *enger* *Ausried* *gesicht*, *fir* *net* *musse* *mat* *him* *an* *de* *Kino* *ze* *goen* **Synonym** *Ursach* **2. DE** *Ausrede* [Vorwand] • **FR** *prétexte* [raison] • **EN** *excuse* [pretext] • **PT** *desculpa* [pretexto] **Beispill** *mat* *der* *Ausried*, *hatt* *hätt* *nach* *eng* *Reunion*, *ass* *et* *mat* *de* *Kolleegen* *een* *huele* *gaangen*

ausrieden ['æ:ʊsriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgeriet*) » **transitiv** **1. DE** *ausreden* [abbringen von] • **FR** *dissuader de, faire renoncer à* • **EN** *to talk out of, to dissuade from* • **PT** *dissuadir de, fazer desistir de* **Beispill** *ech* *muss* *mengem* *Kolleeg* *déi* *doten* *Iddi* *ausrieden* » **intransitiv** **2. ausriede** *loossen* **DE** *ausreden lassen* [zu Ende reden lassen] • **FR** *permettre de finir d'exprimer sa pensée à* • **EN** *to hear out, to allow to finish speaking* • **PT** *deixar acabar de falar* **Beispill** *looss* *mech* *dach* *ausrieden!* **Synonym** *ausschwätzen*

Ausriffer ['æ:ʊsri:fɛ] Maskulinum (Pluriel *Ausriffer*) **DE** *Ausrufer, Auktionator* [bei Versteigerungen] • **FR** *crieur*

[dans une vente aux enchères] • **EN** *auctioneer* • **PT** *pregoeiro, leiloeiro* **Beispill** wa wäertvoll Konschtwierker versteet ginn, kann et fir den Ausriffer heiansdo stresseg ginn

Kuerzform: Riffer

Weiblech Form: ↗Ausrifferin

Ausrifferin ['æ:ʊsrɪfəriŋ] Femininum (Pluriel Ausrifferinnen) **DE** *Ausruferin, Auktionatorin* [bei Versteigerungen] • **FR** *crieuse* [dans une vente aux enchères] • **EN** *auctioneer* [female] • **PT** *pregoeira, leiloeira* **Beispill** déi erfueren Ausrifferin huet d'Stee ouni Schwieregkeeten ofgehal

Männlech Form: ↗Ausriffer

ausrichten ['æ:ʊsrɪ:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeriicht) » **transitiv 1.** **DE** *ausrichten, bewirken* [erreichen] • **FR** *obtenir* [parvenir à un résultat] • **EN** *to achieve* • **PT** *obter, conseguir* [um resultado] **Beispill** jiddereen huet säi Beschtt gemaach, ouni awer eppes kënnen **auszeriichten**; wann s du däi Kolleeg iwwerzeegt kriss, net opzeginn, **hues** de scho vill **ausgeriicht 2.** **DE** *ausrichten* [mitteilen] • **FR** *transmettre à* [communiquer à] • **EN** *to pass on to* [to communicate] • **PT** *transmitir a* [comunicar a] **Beispill** kéint dir wannechgelift ären Eltere meng beschtt Gréiss **ausriichten- en?** **3.** **DE** *ausrichten* [in eine Reihe bringen] • **FR** *aligner* [placer en ligne droite] • **EN** *to align* [to arrange in line] • **PT** *alinhar* [dispor em linha reta] **Beispill** de Bauer huet d'Péil vun der Perch **ausgeriicht**

Ausrichtung ['æ:ʊsrɪ:çtuŋ] Femininum (Pluriel Ausrichtungen) **1.** **DE** *Ausrichtung* [im Raum] • **FR** *orientation, exposition* • **EN** *orientation* [-facing] • **PT** *orientação, exposição* **Beispill** mat der neier **Ausrichtung** vun der Antenn ass den Empfang besser; bei Solarpanelen ass eng **Ausrichtung** no Süden déi beschtt Viraussetzung fir eng gutt Effizienz **2.** **DE** *Ausrichtung, Orientierung* [Gesinnung] • **FR** *orientation, tendance* • **EN** *direction, orientation* • **PT** *orientação, tendência* **Beispill** wat fir eng kënschtleresch **Ausrichtung** soll déi nei Ausstellung kréien?; déi nei gegrënnte Partei huet eng éischer liberal **Ausrichtung** **Synonym** *Orientation*

ausrotten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerott)

Hei entsteet en neien Artikel.

ausrouen ['æ:ʊsrəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerout) » **reflexiv** **DE** *sich ausruhen* • **FR** *se reposer* • **EN** *to have a rest* • **PT** *descansar, repousar* **Beispill** nom Iesse gött sech **ausgerout**

Ausruff ['æ:ʊsruf] Maskulinum (Pluriel Ausruff)

Hei entsteet en neien Artikel.

ausruffen ['æ:ʊsrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeruff) » **transitiv** **DE** *ausrufen* [offiziell verkünden] • **FR** *proclamer* [annoncer officiellement] • **EN** *to proclaim* • **PT** *proclamar* [anunciar oficialmente] **Beispill** no der Katastroph gouf den Noutstand **ausgeruff**; fréier huet de Paschtouer d'Koppel **ausgeruff** [fréier huet de Paschtouer der Koppel hir Hochzäit an der Mass ugekënnegt]

Ausruffzeechen ['æ:ʊsrufʰtse:çən] Neutrum (Pluriel Ausruffzeechen) **DE** *Ausruffzeichen* • **FR** *point d'exclamation* • **EN** *exclamation mark* • **PT** *ponto de exclamação* **Beispill** d'Ausruffzeechen ass en Element vun der Interpunktoun; a sengen Texter fënnt ee vill Ausruffzeechen

ausrullen ['æ:ʊsrulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerullt)

Hei entsteet en neien Artikel.

ausrüsten ['æ:ʊsrystən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerüst) » **transitiv** **ausrüsten** (mat) **DE** *ausrüsten* (mit) • **FR** *équiper* (en) • **EN** *to equip* (with) • **PT** *equipar* (com) **Beispill** d'Pompjeeë goufe mat niem Material **ausgerüst**; de Labo ass renovéiert an nei **ausgerüst** ginn **Synonym** *ausstafféieren, ekipéieren*

Ausrüstung ['æ:ʊsrystuŋ] Femininum (Pluriel Ausrüstungen) **DE** *Ausrüstung* [Material] • **FR** *équipement* [matériel] • **EN** *equipment* • **PT** *equipamento* [material] **Beispill** hatt huet eng speziell **Ausrüstung**, fir klammern ze goen; d'Secouristen hunn nei **Ausrüstunge** kritt **Synonym** *Ekipement*

ausrutschen ['æ:ʊsrutçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgerutscht) - Variant vun ↗**ausrutschen**

Ausrutscher ['æ:ʊsrutçɐ] Maskulinum (Pluriel Ausrutscher) **DE** *Ausrutscher* [taktlose Bemerkung] • **FR** *bévue* [bourde, gaffe] • **EN** *slip-up, blunder, gaffe* • **PT** *deslize, descuido* **Beispill** de Riedner entschëllegt sech éffentlech fir säi verbalen **Ausrutscher**

ausschaben ['æ:ʊsʃa:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschaabt) » **transitiv** **DE** *ausschaben, kürettieren* • **FR** *cureter* • **EN** *to scrape* (out) [with a curette] • **PT** *curetar* **Beispill** no enger Fausse couche kann et sinn, datt eng d'Fra d'Gebärmutter muss **ausschabaabt** kréien **Synonym** *auskrazen*

Ausschabung ['æ:ʊsʃa:buŋ] Femininum (Pluriel Ausschabungen) **DE** *Ausschabung, Abrasio* • **FR** *curetage* [de l'utérus] • **EN** (womb) *scrape, curettage* • **PT** *raspagem uterina* **Beispill** heefeg kréie Fraen no enger Fausse couche eng **Ausschabung** gemaach **Synonym** *Curetage*

ausschaffen ['æ:ʊsʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschafft) » **transitiv** **DE** *ausarbeiten* [entwerfen] • **FR** *élaborer, concevoir* • **EN** *to draft, to prepare, to draw up* • **PT** *elaborar, conceber* **Beispill** d'Kommissioun ass amgaang, e Rapport **auszeschaffen**; den Architekt huet detailléiert Zeechnunge vum Trapenhaus **ausgeschafft**

ausschalten ['æ:ʊsʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschalt) » **transitiv 1.** **DE** *ausschalten, abschalten* • **FR** *éteindre* [un appareil] • **EN** *to turn off, to switch off* [an electrical device] • **PT** *desligar* [um aparelho] **Beispill** ech hu gëschter Owend vergiess, d'Télee **auszeschalten**; fir en ze entdeeën, **schalten** ech de Frigo aus **Synonym** *ausmaachen 2.* **DE** *ausschalten, beseitigen* [Gegner] • **FR** *écarter, mettre à l'écart, éliminer* [un adversaire] • **EN** *to eliminate* [an opponent] • **PT** *eliminar* [um adversário] **Beispill** den Diktator huet all méiglech Géigner **ausgeschalt**; ech mengen, deen

huet heiansdo säi Gehier ausgeschalt [égs] [ech mengen, deen iwwerleet heiansdo guer net]

ausschëdden [ˈæ:ʊsʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschott) » **transitiv 1.** **DE** ausschütten, entleeren • **FR** vider [un récipient] • **EN** to empty [a container] • **PT** despejar, esvaziar [um recipiente] **Beispiller** schëtt de Krou aus; d'Kand huet senger Mamm säin Häerz ausgeschott [égs] [d'Kand huet senger Mamm verzielt, wat et bedréckt] **2.** **DE** ausschütten, wegschütten • **FR** se débarrasser de, verser à l'égout [un liquide] • **EN** to pour away • **PT** deitar fora, despejar [um liquido] **Beispiller** du kanns dat knaschtegt Spullwaasser ausschëdden; ech hunn de Wäin ausgeschott, well en no Stopp geschmaakt huet **3.** **DE** ausschütten [ein Hormon] • **FR** sécréter [une hormone] • **EN** to release [hormones] • **PT** segregar [uma hormona] **Beispill** ënner Stress schëtt de Kierper Adrenalin aus

ausscheeden [ˈæ:ʊsʃe:dən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgescheet) » **transitiv 1.** **DE** ausscheiden [absondern] • **FR** éliminer [par les pores], sécréter • **EN** to discharge, to excrete • **PT** eliminar [pelos poros], segregar **Beispiller** de Kierper scheidet Flëssegkeet aus; eng Partie vun de Gëftstoffer aus dem Kierper ginn iwwer d'Nieren an d'Blos ausgescheet; verschidden Déieren a Planze scheidet géfteg Substanzen aus ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgescheet) » **intransitiv 2.** **DE** ausscheiden [aus einem Wettbewerb] • **FR** ne pas être retenu, être éliminé [lors d'une procédure de sélection] • **EN** to be eliminated [from a competition] • **PT** não ser admitido, ser eliminado [durante um processo de seleção] **Beispiller** am Concours sinn zwee Drëttel vun de Kandidaten ausgescheet, well se net déi néideg Qualifikatiounen haten; eis Ekipp ass schonn an der zweeter Ronn ausgescheet

ausschëissen [ˈæ:ʊsʃɔisən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschoss) » **intransitiv** [Botanik] **DE** austreiben [sprießen] • **FR** bourgeonner, pousser • **EN** to sprout, to put out shoots • **PT** dar rebentos, brotar **Beispiller** deen alen Äppelbam hanner dem Haus schëisst nees aus; wéinst deem mëlle Wanter schëissen d'Hecken dëst Joer scho ganz fréi aus **Synonym** schëissen

Ausschlag [ˈæ:ʊsʃla:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Ausschlag [der Haut] • **FR** éruption cutanée • **EN** rash • **PT** erupção cutânea **Beispill** d'Patientin huet en Ausschlag um Been **2.** den Ausschlag ginn **DE** den Ausschlag geben • **FR** être déterminant • **EN** to tip the scales • **PT** ser determinante **Beispill** den Asaz vum neie Spiller huet den Ausschlag ginn, datt seng Ekipp gewonnen huet

ausschlaggebend [ˈæ:ʊsʃla:χge:bənt] Adjektiv - Variant vun ↗ ausschlaggebend

ausschlaggebend [ˈæ:ʊsʃla:χge:bənt] Adjektiv **DE** ausschlaggebend • **FR** déterminant, décisif • **EN** determining, decisive • **PT** determinante, decisivo **Beispiller** fir mech ass just de Präis ausschlaggebend; seng Meinung dierf net eleng ausschlaggebend sinn! **Synonym** entscheidend

ausschléissen [ˈæ:ʊsʃlɔisən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschloss) » **transitiv 1.** **DE** ausschließen, ausgrenzen [aus einer Gemeinschaft entfernen] • **FR** exclure, écarter • **EN** to bar, to exclude • **PT** ex-

cluir [de um grupo] **Beispiller** de Komitee schléisst de Musikant aus dem Veräin aus; ech gouf vun der Feier ausgeschloss; de Kandidat gouf ausgeschloss, well hie gefuddelt hat **2.** **DE** ausschließen [für unmöglich halten] • **FR** exclure [écarter comme hypothèse] • **EN** to rule out • **PT** excluir [afastar como hipótese] **Beispiller** eng Hausse vum Bensinn ass net auszuschléissen; d'Police schléisst ee vun de Verdächtigen als Mäerder aus

ausschliisslech [æ:ʊsʃl'i:sləç] Adverb **DE** ausschließ-lich [nur] • **FR** exclusivement [seulement] • **EN** exclusively, solely • **PT** exclusivamente **Beispill** der Schülerin hir schlecht Punkte sinn ausschliisslech op hir Lidderegkeet zeréckzefieren **Synonymmen** eenzeg an eleng, exklusiv, (nëmmen) just

ausschloen [ˈæ:ʊsʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschloen) » **transitiv 1.** **DE** ausschlagen, herausschlagen • **FR** casser [extraire par un coup] • **EN** to knock out [a tooth] • **PT** partir [um dente] **Beispill** de Bouf krut beim Rolzen en Zant ausgeschloen » **intransitiv 2.** **DE** ausschlagen [Pferd] • **FR** ruer • **EN** to kick out [horse] • **PT** escoicear **Beispill** d'Päerd schléit hannen aus **3.** **DE** ausschlagen [Zeiger, Pendell] • **FR** osciller [aiguille, pendule] • **EN** to oscillate, to swing [meter needle, pendulum] • **PT** oscilar [agulha, pêndulo] **Beispiller** d'Nol vum Ampèremeter schléit aus, wann d'Anlag ënner Stroum steet; hei muss iergendwou eng ënnerierdesch Quell sinn, mä Pendel schléit stänneg aus **4.** [Botanik] [vereezelt] **DE** ausschlagen, austreiben • **FR** bourgeonner • **EN** to shoot, to bud • **PT** rebentar, brotar **Beispill** d'Beem schloen dëst Joer fréi aus **Synonymmen** ausschëissen, schëissen

ausschlofen [ˈæ:ʊsʃlo:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschlof) » **transitiv 1.** [égs] säi Soff ausschlofen **DE** seinen Rausch ausschlafen • **FR** cuver son vin • **EN** to sleep it off • **PT** cozer a bebedeira **Beispill** erwach mäi Kolleeg net, e schléift grad säi Soff aus! » **reflexiv 2.** **DE** sich ausschlafen • **FR** dormir tout son soûl, faire la grasse matinée • **EN** to sleep in, to have a lie-in • **PT** dormir até fartar, dormir até tarde **Beispill** sonndes schlafen ech ëmmer aus

Ausschluss [ˈæ:ʊsʃlos] Maskulinum (Pluriel <seelen> Ausschlëss)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

ausschneiden [ˈæ:ʊsʃnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschnidden) » **transitiv 2.** **DE** ausschneiden • **FR** découper [pour détacher] • **EN** to cut out • **PT** recortar, cortar [para destacar, para retirar] **Beispiller** mir hunn haut an der Schoul Figuren ausgeschnidden; d'Päerd kréie reegelméisseg déi véier Houf ausgeschnidden

Ausschnëtt [ˈæ:ʊsʃnət] Maskulinum (Pluriel Ausschnëtter) **1.** **DE** Ausschnitt, Auszug • **FR** extrait [d'un texte] • **EN** extract [from a text] • **PT** excerto, trecho [de um texto] **Beispiller** hei e klengen Ausschnëtt vum Zeie senger Ausso; ech zitieren Ausschnëtter aus den offiziellen Texter; d'Ausstellung weist en Ausschnëtt aus dem Duerfliewen am 17. Joerhonnert [d'Ausstellung proposéiert Iwwerbléck iwwer d'Duerfliewen am 17. Joerhonnert] **Synonymmen** Auszuch, Extrait **2.** **DE** Ausschnitt, Halsauschnitt • **FR** décolleté • **EN** neckline • **PT**

decote **Beispill** hiert Kleed hat e ganz raffinéierten Ausschneët **Synonym** Decolleté

Ausschreidung ['æ:ʊsʃraɪdʊŋ] Femininum (Pluriel Ausschreidungen) **DE** Ausschreitung • **FR** débordement [lors d'une manifestation sociale] • **EN** riot, disturbance • **PT** tumulto, distúrbio **Beispill** bei der Demonstratioun kouw et zu Ausschreidungen

ausschreien ['æ:ʊsʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschriwwen) » **transitiv 1. DE** ausschreiben [ungekürzt schreiben] • **FR** écrire en toutes lettres • **EN** to write out [in full] • **PT** escrever por extenso **Beispill** schreif däin Numm aus, fir datt et zu kenger Verwiesslung kënn! **2. DE** ausschreiben [bekannt machen] • **FR** annoncer publiquement • **EN** to announce, to advertise, to call for bids for • **PT** anunciar publicamente **Beispiller** de Projet gëtt d'nächst Woch ausgeschriwwen; d'Schoul huet e Molconcours ausgeschriwwen **3. DE** ausschreiben [öffentlich anbieten] • **FR** offrir publiquement [un emploi, un poste] • **EN** to advertise publicly [a job, a position] • **PT** publicar uma oferta de [de emprego, de posto] **Beispill** d'Kommissioun huet e puer Plaze fir Ekonomisten ausgeschriwwen » **intransitiv 4.** ausschreie loosse **DE** zu Ende schreiben lassen • **FR** permettre de terminer son texte à • **EN** to allow to finish writing • **PT** deixar acabar de escrever **Beispill** et schellt, mee de Schoulmeeschter léisst d'Kanner nach ausschreien

Ausschreiwung ['æ:ʊsʃraɪvʊŋ] Femininum (Pluriel Ausschreiwungen) **DE** Ausschreibung [öffentliche Anforderung, Angebote zu machen] • **FR** appel d'offres • **EN** call for bids • **PT** aviso de concurso [convite para apresentação de propostas] **Beispill** vun der Ausschreiwung bis zur Realisatioun vun engem Projet vergeet dacks vill Zäit

ausschwäifen ['æ:ʊsʃwæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgeschwäift)

i Hei entstee en neien Artikel.

ausschwäifend ['æ:ʊsʃwæ:ɪfənt] Adjektiv **DE** ausschweifend • **FR** dissolu • **EN** dissolute • **PT** dissoluto, devasso **Beispill** hien huet en ausschwäifend Liewen

ausschwätzen ['æ:ʊsʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschwat) » **transitiv 1. DE** aussprechen [artikulieren] • **FR** prononcer [articuler] • **EN** to say, to pronounce • **PT** pronunciar [articular] **Beispiller** mengem Brudder seng kleng Duechter kann hiren Numm scho richtig ausschwätzen; am Lëtzebuerger gëtt de betounte Vokal virum engem eenzele Konsonant laang ausgeschwat **2. DE** aussprechen, äußern • **FR** exprimer [formuler] • **EN** to express, to voice [to put into words] • **PT** exprimir [formular] **Beispill** de Journalist huet ausgeschwat, wat vill Leit geduecht hunn **Synonym** soen » **intransitiv 3.** ausschwätze loosse **DE** ausreden lassen • **FR** permettre de finir d'exprimer sa pensée à • **EN** to hear out [to allow to finish talking] • **PT** deixar acabar de falar **Beispill** loosse hien dach emol ausschwätzen! **Synonym** ausrieden » **reflexiv 4. DE** sich aussprechen [Missverständnisse ausräumen] • **FR** s'expliquer [avoir une discussion] • **EN** to have it out with • **PT** explicar-se [para esclarecer um mal-entendido] **Beispiller** hien huet sech mat sengen Elteren ausgeschwat; schwätz dech aus! Iso, wat s de

ze soen hues! **5.** sech ausschwätze bei **mam Dativ DE** sein Herz ausschütten • **FR** se confier à, s'épancher auprès de • **EN** to confide in, to unburden oneself to • **PT** desabafar com, abrir-se com **Beispill** egal, wat s de um Häerz hues, du kanns dech bei mir ausschwätzen **6.** sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint **mam Akkusativ DE** sich aussprechen für, sich aussprechen gegen • **FR** prendre position pour, prendre position contre • **EN** to speak out for, to speak out against • **PT** pronunciar-se a favor de, pronunciar-se contra **Beispill** ech hu mech an der Reunioun géint déi Kandidatur ausgeschwat

ausschwenken ['æ:ʊsʃwæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeschwenkt) » **transitiv DE** auswaschen, ausspülen [säubern] • **FR** rincer [nettoyer] • **EN** to rinse (out) • **PT** enxaguar **Beispiller** de Garçon ass amgang, d'Glieser auszeschwenken; nom Zännwäsche solls de der de Mond ausschwenken; wéi den Zännokter fäerdeg war, hunn ech de Mond misse gutt ausschwenken; weinst mengen Apthe schwenken ech mäi Mond e puermol am Dag mat engem Desinfektionsmittel aus **Synonymen** ausspülen, auswäschen, schwenken

Ausseminister ['æ:ʊsəministe] Maskulinum (Pluriel Ausseministeren) **DE** Außenminister • **FR** ministre des Affaires étrangères • **EN** Foreign Minister, Minister of Foreign Affairs • **PT** ministro dos Negócios Estrangeiros **Beispiller** den Ausseminister representéiert eist Land op villen internationale Konferenzen; déi selwecht Partei huet an deenen zwou leschte Regierungen den Ausseminister gestallt

i Weiblech Form: ↗ Ausseministesch

Ausseministère ['æ:ʊsəministe:ʀ] Maskulinum (Pluriel Ausseministèren) **1. DE** Außenministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère des Affaires étrangères [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** Foreign Ministry, Ministry of Foreign Affairs [government department, administration] • **PT** Ministério dos Negócios Estrangeiros [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispiller** ech schaffen als Huissier am Ausseministère; wie kritt an der neier Regierung den Ausseministère? **2. DE** Außenministerium [Gebäude] • **FR** ministère des Affaires étrangères [bâtiment] • **EN** Foreign Ministry, Ministry of Foreign Affairs [building] • **PT** Ministério dos Negócios Estrangeiros [edifício] **Beispill** e Grupp Leit huet virum Ausseministère protestéiert

Ausseministerin ['æ:ʊsəministərin] Femininum (Pluriel Ausseministerinnen) - Variant vun ↗ Ausseministesch

Ausseministesch ['æ:ʊsəministəʃ] Femininum (Pluriel Ausseministeschen)

i Variant: Ausseministerin

i Männlech Form: ↗ Ausseminister

Aussendéngscht ['æ:ʊsəndənʃt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Außendienst • **FR** service externe • **EN** fieldwork [work outside the office] • **PT** serviço externo **Beispiller** ech schaffen zënter dësem Joer am Aussendéngscht; hien ass bal ni um Büro, well hien am Aussendéngscht ass

Aussenhandel ['æ:ʊsənhændəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Außenhandel • **FR** commerce extérieur • **EN** foreign trade • **PT** comércio externo **Beispill** den Aussenhandel ass an d'Luucht gaangen

aussënneren ['æ:ʊsənərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgesënner) » **transitiv** **DE** aussortieren [aussondern] • **FR** trier [sélectionner] • **EN** to sort out, to pick out • **PT** escolher, separar **Beispill** ech hunn déi faul Äppel ausgesënner an op de Kompost gehäit **Synonym** aussortéieren

Aussenseiter ['æ:ʊsəzɛɪtɐ] Maskulinum (Pluriel Aussenseiter) - Variant vun ↗Aussesäiter

Aussepolitik ['æ:ʊsəpɔlitik] Femininum (Pluriel <seelen> Aussepoliticken) **DE** Außenpolitik • **FR** politique extérieure • **EN** foreign policy • **PT** política externa **Beispill** d'Chamber huet iwver d'Aussepolitik vun der Regierung debattéiert

ausser ['æ:ʊsɛ] Konjunktioun **1.** **DE** außer [es sei denn] • **FR** sauf, à moins que • **EN** unless, except • **PT** salvo, a menos que, a não ser **Beispiller** ech ginn net op d'Fest, ausser du gees mat; am Hotel ginn d'Handdicher net all Dag gewiesselt, ausser wann de Client dat gären esou hätt; an der Reunioun gouf net vill beschwat, ausser wéini déi nächst ass; de Sportler trainéiert all Dag ausser méindes **2.** ausser datt **DE** außer dass • **FR** si ce n'est que • **EN** except that • **PT** exceto que **Beispill** et kann een hinnen näischt virwerfen, ausser datt si ëmmer ze spéit kommen

ausser ['æ:ʊsɛ] Prepositioun » **mam Dativ 1.** **DE** außer [mit Ausnahme von] • **FR** sauf, à part, excepté, à l'exception de • **EN** except for, apart from • **PT** menos, exceto, com exceção de **Beispiller** jiddereen ausser mengem Cousin hat Angscht; ausser menger Fra däerf kee mech kritiséieren **2.** **DE** außer, neben, zusätzlich zu • **FR** en plus de, à côté de, outre • **EN** besides, in addition to • **PT** além de **Beispill** hien huet ausser engem Auto och nach e Vëlo **Synonym** niewent **3.** ausser sech sinn (vun) **DE** außer sich sein (vor) • **FR** être dans tous ses états, être hors de soi (de) • **EN** to be beside oneself • **PT** estar fora de si (de) **Beispill** d'Kanner waren ausser sech vu Freed, wéi de Clown op d'Bün koun; wéinst deem Tëscheffall war ech wierklech ausser mer, mee ech hu mech elo berouegt

ausserdeem ['æ:ʊsɛde:m] Adverb **DE** außerdem • **FR** en plus (de cela), en outre, qui plus est • **EN** besides, what's more • **PT** além disso, além do mais **Beispill** ech hu keng Zäit fir z'iessen, ausserdeem sinn ech net hongereg **Synonym** zudeem

äusseren ['ɔɪsərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geäussert) » **transitiv 1.** **DE** äußern • **FR** exprimer, émettre • **EN** to voice [a doubt, a feeling], to express [a wish] • **PT** exprimir, emitir **Beispill** zéckt net, fir Är Zweiwelen ze äusseren! » **reflexiv 2.** sech äusseren (zu) **DE** sich äußern (zu) • **FR** se prononcer (sur) • **EN** to comment (on) • **PT** pronunciar-se (sobre) **Beispiller** de Politiker wëllt sech net zu där Affär äusseren; wat d'Kris am Osten ugeet, huet den Ausseministère sech nach net geäussert

aussergewéinlech [æ:ʊsɛgəv'zɪnlɔç] Adjektiv **DE** außergewöhnlich • **FR** exceptionnel, remarquable <Adverb

exceptionnellement, remarquablement> • **EN** exceptional, unusual <Adverb exceptionally, unusually> • **PT** extraordinário, excepcional <Adverb extraordinariamente, excepcionalmente> **Beispiller** de Van Gogh war en aussergewéinleche Kënschtler; haut konnt een en aussergewéinleche Phenomeen um Stärenhimmel bewonneren; eisen Noper kann aussergewéinlech gutt baken

ausserhalb vun ['æ:ʊsɛha:lbf'un] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** außerhalb • **FR** en dehors de, hors de • **EN** outside • **PT** fora de **Beispiller** ausserhalb vun de Bürosstonne sinn ech net ze errechen; d'Geheimdengschter schaffen dacks ausserhalb vun der Legalitéit; dat Land läit ausserhalb vun Europa **Synonym** baussent

ausserierdesch [æ:ʊsɛ'i:ɔdɔʃ] Adjektiv **DE** außerirdisch • **FR** extraterrestre • **EN** extraterrestrial • **PT** extraterrestre **Beispill** hie behaupt, en hätt en ausserierdescht Wiesen am Park begéint

äusserlech ['ɔɪsɛlɔç] Adjektiv **DE** äußerlich [außen] • **FR** externe, extérieur <Adverb extérieurement> • **EN** external, physical <Adverb physically> • **PT** externo, exterior <Adverb exteriormente> **Beispiller** Ausschlag ass dacks en äusserlecht Unzeeche vun enger Allergie; dës Flëssegheet ass nëmme fir den äusserleche Gebrauch geduecht, net fir anzehuelen!; du hues dech mat de Joren äusserlech net verännert

auserschoulesch ['æ:ʊsɛʃʊslɔʃ] Adjektiv **1.** **DE** außerschulisch [außerhalb des Lehrplans] • **FR** parascolaire, périscolaire • **EN** extracurricular • **PT** extracurricular **Beispill** eise Lycée offréiert de Schüler verschidden auserschoulesch Aktivitéiten, wéi zum Beispill Theater a Sport **Synonym** parascolaire **2.** **DE** außerschulisch [außerhalb der Schule] • **FR** extrascolaire • **EN** after-school • **PT** extraescolar **Beispill** d'Gemenge si gehalen, eng auserschoulesch Betreiuung unzebidden **Synonym** extraschoulesch

äusserst ['ɔɪsɛst] Adverb **DE** äußerst [sehr] • **FR** extrêmement [très] • **EN** extremely • **PT** extremamente [muito] **Beispill** et ass äusserst geféierlech, iwver d'Gleiser ze goen **Synonymmen** extreem, ganz

ausseruerdentlech [æ:ʊsɛ'u:ɔdɔntlɔç] Adjektiv **DE** außerordentlich [außerplanmäßig] • **FR** extraordinaire [imprévu] • **EN** extraordinary [exceptional] • **PT** extraordinário [imprevisto] **Beispill** dofir ass en ausseruerdentleche Budget néideg

Äusserung ['ɔɪsərʊŋ] Femininum (Pluriel Äusserungen) **DE** Äußerung, Bemerkung • **FR** propos, observation • **EN** remark, comment • **PT** declaração, observação **Beispill** hir Äusserunge baséieren net op Tatsaachen **Synonym** Ausso

Aussesäiter ['æ:ʊsɛzæ:ɪtɐ] Maskulinum (Pluriel Aussesäiter) **1.** **DE** Außenseiter [Einzelgänger] • **FR** marginal (social) • **EN** outsider [loner] • **PT** marginal (social) **Beispill** hie war déi ganz Schoulzäit iwver en Aussesäiter **2.** **DE** Außenseiter [in einem Wettkampf] • **FR** outsider [concurrent] • **EN** outsider [sports contestant] • **PT** outsider [concorrente] **Beispiller** d'Lokalekippp geet als Aussesäiter an dese Match; déi zwee Aussesäiter hunn d'Favoritten an der Qualifikatioun eliminéiert;

eise Bréifdréier geet als **Aussesäiter** mat an d'Gemengewalen

V Varianten: Aussenseiter, Outsider

W Weiblech Form: ♀Aussesäiterin

Aussesäiterin ['æ:ʊsəzæ:itərin] Femininum (Pluriel **Aussesäiterinnen**) **1.** **DE** *Außenseiterin* [Einzelgängerin] • **FR** *marginale (sociale)* • **EN** (female) *outsider* [loner] • **PT** *marginal (social)* [mulher] **2.** **DE** *Außenseiterin* [in einem Wettkampf] • **FR** *outsider* [concurrente] • **EN** (female) *outsider* [in a competition] • **PT** *outsider* [competidora]

M Männlech Form: ♂Aussesäiter

aussetzen ['æ:ʊszætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgesat**) » **transitiv 1.** **DE** *aussetzen* [ein Kind, ein Haustier] • **FR** *abandonner* [un enfant, un animal domestique] • **EN** *to abandon* [a child, a pet] • **PT** *abandonar* [uma criança, um animal de estimação] **Beispill** virun enger Vakanz gi vill Hausdéieren **ausgesat 2.** **DE** *aussetzen*, *hinausschieben*, *vertagen* • **FR** *ajourner* • **EN** *to adjourn* • **PT** *adiar*, *diferir* **Beispiller** d'Verhandlung **sinn** **ausgesat** ginn, well den Ugeklote krank ginn ass; ech muss eng Ronn **aussetzen** [ech kann eng Ronn net matspillen] **3.** **DE** *aussetzen*, *in Aussicht stellen* [eine Belohnung] • **FR** *offrir* [une récompense] • **EN** *to offer* [a reward] • **PT** *oferecer* [uma recompensa] **Beispill** fir deen, deen am Mordfall ka weiderhëlfe, ass eng déck Belounung **ausgesat 4.** **DE** *zu zahlen bereit sein* [eine gewisse Summe] • **FR** *accepter de payer* [une certaine somme], *avoir comme budget* • **EN** *to be willing to spend*, *to have a budget of* • **PT** *estar disposto a pagar* [uma determinada quantia] **Beispill** mir hu verschidde Modelle vu Wäschmaschinen, wat wëllt der **aussetzen?** **5.** **DE** *aussetzen*, *ausliefern*, *preisgeben* • **FR** *exposer* [soumettre, livrer] • **EN** *to expose* *to*, *to subject to* • **PT** *expor* [submeter, sujeitar] **Beispiller** den Auteur **huet** sech de Kriticke vun der Press **ausgesat**; an Héichte vun 8000 Meter **sinn** d'Biergsteiger grouse Geforen **ausgesat 6.** **eppes** **aussetzen** **hunn** un **mam Dativ DE** *etwas aussetzen haben an* • **FR** *avoir quelque chose à redire au sujet de* • **EN** *to have something to complain about*, *to find fault with* • **PT** *ter algo a dizer sobre* [pôr defeitos a] **Beispiller** ech **hunn** näischt um Handwierker senger Aarbecht **aussetzen**; d'Gäsch haten esou munches um Iessen **aussetzen**

Aussewelt ['æ:ʊsəvælt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Außenwelt* • **FR** *monde extérieur* • **EN** *outside world* • **PT** *mundo exterior* **Beispill** nom Äerdbiewe war eng ganz Regioun vun der **Aussewelt** ofgeschnidden

aussichen ['æ:ʊszɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgesicht**) » **transitiv DE** *aussuchen* [gründlich durchsuchen] • **FR** *fouiller* [de fond en comble] • **EN** *to search* (high and low) • **PT** *remexer*, *rebuscar* **Beispill** meng Mamm **huet** d'ganzt Haus no hirer Pärelsketten **ausgesicht** **Synonym** duerchsichen

Aussicht Femininum (Pluriel **Aussichten**) - Variant vun ♀**Aussiicht**

Aussichtspunkt Maskulinum (Pluriel **Aussichtspunkten**) - Variant vun ♀**Aussichtspunkt**

Aussiicht ['æ:ʊszi:çt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Aussicht*, *Panoramablick* • **FR** *vue* [panorama] • **EN** *view* [panorama] • **PT** *vista* [panorama] **Beispill** vum Tuerm aus **huet** een eng **wonnerschëin** **Aussiicht** **iwwer** d'Stad **Synonym** **Vue 2.** (Pluriel **Aussichten**) **DE** *Aussicht* [Möglichkeit] • **FR** *possibilité*, *perspective* • **EN** *possibility*, *prospect* • **PT** *expectativa*, *perspetiva* **Beispiller** mir hu keng **Aussiicht** op eng Verbesserung vun eiser finanzieller Situatioun; dat si mer jo schëin **Aussichten!** [ironesch] [dat dote gesäit schlecht aus]; et ass Reen an **Aussiicht** [et schéngt geschwënn ze reenen] **3.** an **Aussiicht** **hunn** **DE** *in Aussicht haben* • **FR** *avoir en vue* • **EN** *to have in view* • **PT** *ter em vista* **Beispill** mir **hunn** elo endlech en Haus an **Aussiicht 4.** an **Aussiicht** **stellen** **DE** *in Aussicht stellen* • **FR** *laisser entrevoir à* • **EN** *to hold out the prospect* • **PT** *deixar entrever a*, *perspetivar* **Beispill** de Personalchef **huet** mer eng besser Plaz an **Aussiicht** gestallt

V Variant: **Aussicht**

Aussiichtspunkt ['æ:ʊszi:çtspuŋt] Maskulinum (Pluriel **Aussiichtspunkten**) **DE** *Aussichtspunkt* • **FR** *point de vue* [panorama] • **EN** *viewpoint* • **PT** *miradouro*, *mirante* **Beispiller** vun deem **Aussiichtspunkt** aus **hues** de eng **fantastesch** **Vue** op d'Stad; am Guide ass eng **Opzielung** vun deene schéinsten **Aussiichtspunkten**

V Variant: **Aussichtspunkt**

Ausso ['æ:ʊszo:] Femininum (Pluriel **Aussoen**) **1.** **DE** *Aussage*, *Äußerung* • **FR** *déclaration*, *remarque* • **EN** *remark*, *comment* • **PT** *declaração*, *comentário* **Beispill** ech faassen déi **Aussoen** do elo emol einfach als Kompliment op **Synonym** **Äusserung 2.** **DE** *Aussage* [vor Gericht, bei der Polizei] • **FR** *déposition*, *témoignage* • **EN** *testimony*, *evidence* • **PT** *depoimento*, *testemunho* **Beispill** an hiren **Aussoen** **hunn** d'Zeien sech deelweis widder-sprach **3.** **DE** *Aussage*, *Sinngehalt* • **FR** *message* [contenu] • **EN** *meaning*, *message* • **PT** *mensagem* [conteúdo] **Beispiller** wat ass d'**Ausso** vun dëser **Geschicht?**; ech siche **ëmmer** nach no enger **konkreeter** **Ausso** a senger Ried

aussoen ['æ:ʊszo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgesot**) » **transitiv 1.** **DE** *aussagen*, *ausdrücken* • **FR** *exprimer* [signifier] • **EN** *to express*, *to get across* • **PT** *exprimir* [significar] **Beispill** ech verstinn net, wat deen Text **genee** wëllt **aussoen** » **intransitiv 2.** **DE** *aussagen* [vor Gericht, bei der Polizei] • **FR** *déposer*, *témoigner* • **EN** *to testify*, *to give evidence* • **PT** *depor*, *testemunhar* **Beispill** dräi **Zeien** **hu** géint den Ugekloten **ausgesot**

aussortéieren ['æ:ʊsɔrtɜ:ɪəɐən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **aussortéiert**) » **transitiv DE** *aussortieren* [aussondern] • **FR** *trier* [sélectionner] • **EN** *to sort out*, *to pick out* • **PT** *escolher*, *separar* **Beispill** **sortéier** déi **faul** **Äppel** aus, an **tassel** déi **gutt** an d'**Këscht!** **Synonym** **aussënneren**

V Variant: **auszortéieren**

ausspannen ['æ:ʊsʃpa:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespaant**) » **transitiv 1.** **DE** *ausspannen* [ein Zugtier] • **FR** *dételer* [une bête de trait] • **EN** *to unyoke* • **PT** *desatrelar*, *desengatar* [um animal de tiro] **Beispill** de **Kniecht** ass d'**Päerd** nach **ausspane** **gaan-**

gen **2.** [égs] **DE** *ausspannen, abspenstig machen* • **FR** *piquer le partenaire de quelqu'un* • **EN** *to pinch somebody's girlfriend, boyfriend* • **PT** *roubar [o companheiro ou a companheira de alguém]* **Beispill** hien huet décke Sträit mat sengem beschte Kolleeg, well en deem d'Frëndin **ausspane** wollt » **intransitiv 3.** **DE** *ausruhen* • **FR** *se reposer, se détendre* • **EN** *to relax, to rest* • **PT** *descansar, repousar* **Beispiller** mer ginn all Joer an d'Vakanz fir **auszespanen**; fir gutt kënnen ze schaffen, muss ee vun Zäit zu Zäit **ausspanen**

ausspären ['æ:ʊsʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespaart**) » **transitiv 1.** **DE** *aussperren [ausschließen]* • **FR** *fermer la porte à l'exclusion intentionnellement* • **EN** *to lock out [to exclude]* • **PT** *fechar a porta a [excluir intencionalmente]* **Beispill** de Professor huet d'Studenten, déi ze spéit koumen, **ausgespaart** » **reflexiv 2.** **DE** *sich aussperren* • **FR** *s'enfermer dehors* • **EN** *to lock oneself out* • **PT** *ficar na rua sem chaves* **Beispill** well ech mech **ausgespaart** hat, **hunn** ech de Schlësseldéngscht misse ruffen

ausspillen ['æ:ʊsʃpilən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespillt**) » **transitiv 1.** **DE** *ausspielen [eine Spielkarte]* • **FR** *jouer [une carte à jouer]* • **EN** *to play [a card]* • **PT** *jogar [uma carta de jogar]* **Beispill** wéi d'Partie zu Enn goug, **hat** hie seng Trémp nach net **ausgespillt 2.** **DE** *ausspielen [eine Lotterie, eine Tombola]* • **FR** *procéder au tirage de [d'une loterie, d'une tombola]* • **EN** *to draw [the lottery numbers]* • **PT** *fazer a extração de [de uma lotaria, de um sorteio]* **Beispill** den Owend **gëtt** d'Lotterie **ausgespillt 3.** **ausspille** géint **mam Akkusativ DE** *ausspielen gegen [manipulativ einsetzen]* • **FR** *se servir de ... contre [manipuler à son avantage]* • **EN** *to play off against* • **PT** *servir-se de ... contra [manipular em seu proveito]* **Beispill** fir zu Sengem ze kommen, **huet** hie seng Fra géint seng Schwéierleit **ausgespillt** » **intransitiv 4.** **DE** *zu Ende spielen* • **FR** *finir de jouer* • **EN** *to finish playing* • **PT** *acabar de tocar, acabar de jogar* **Beispiller** d'Musek **hat** nach net **ausgespillt**, **dunn** huet et ugefaang mat reenen; deen do **huet** **ausgespillt** [égs] [deen do huet keng Mëttele méi, fir säin Zil ze errechen] **5.** **DE** *ausspielen [ein Kartenspiel eröffnen]* • **FR** *ouvrir la partie [au jeu de cartes]* • **EN** *to lead [to open a game of cards]* • **PT** *abrir o jogo [no jogo das cartas]* **Beispill** wie **spillt** aus? **Synonym** **opspillen**

ausspionéieren ['æ:ʊsʃpiɔnɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausspionéiert**) » **transitiv DE** *ausspionieren [bespitzeln]* • **FR** *espionner [guetter, surveiller]* • **EN** *to spy on* • **PT** *espiair [espreitar, vigiar]* **Beispill** ech gouf wochelaang vun engem Privatdetektiv **ausspionéiert**

ausspreeden ['æ:ʊsʃprɛ:dən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespreeet**) - Variant vun ↗**ausspreeën**

ausspreeën ['æ:ʊsʃprɛ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespreeet**) » **transitiv DE** *ausbreiten, spreizen [seine Flügel]* • **FR** *déployer [ses ailes]* • **EN** *to spread, to unfold [one's wings]* • **PT** *estender [as suas asas]* **Beispill** grad wéi ech e wollt knipsen, **huet** den Aadler seng Flilleke wäit **ausgespreeet** an ass fortgeflunn

i Variant: **ausspreeden**

Aussprooch ['æ:ʊsʃprɔ:χ] Femininum **1.** (Pluriel **Aussproochen**) **DE** *Aussprache [Sprechweise]* • **FR** *prononciation* • **EN** *pronunciation* • **PT** *pronúncia* **Beispill** d'**Aussprooch** vun dësem Wuert ass net esou einfach **2.** (kee Pluriel) **DE** *Aussprache [Meinungsaustausch]* • **FR** *discussion, mise au point* • **EN** *exchange of opinions, discussion* • **PT** *conversa, discussão* **Beispill** mir hate gëschter Owend eng **Aussprooch**, fir eis Differenzen ze klären

ausspullen ['æ:ʊsʃpulən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespullt**) » **transitiv 1.** **DE** *ausspülen [säubern]* • **FR** *rincer, passer à l'eau* • **EN** *to rinse, to wash out* • **PT** *enxaguar, bochechar* **Beispiller** hëllef de mer, déi vill Tasen **ausspullen**?; nom Zännwäsche muss de der de Mond **ausspullen**; weinst mengen Aphte **spullen** ech mäi Mond e puermol am Dag mat engem Desinfektionsmëttel **aus** **Synonymmen** **ausschwenken, spullen 2.** **DE** *auswaschen [erodieren]* • **FR** *éroder [sous l'effet de l'eau]* • **EN** *to wash away [to erode], to wear away* • **PT** *erodir [sob o efeito da água]* **Beispill** d'Baach huet d'Uwänner **ausgespullt** **Synonym** **auswäschen**

ausstafféieren ['æ:ʊsʃtafɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausstafféiert**) » **transitiv 1.** **DE** *ausstaffieren, einrichten* • **FR** *aménager [agencer]* • **EN** *to furnish, to decorate* • **PT** *mobilar, guarnecer* **Beispill** d'Koppel huet hiert Schlofzëmmer am moderne Stil **ausstafféiert 2.** **ausstafféieren** (mat) **DE** *ausstaffieren (mit), ausrüsten (mit), ausstatten (mit)* • **FR** *équiper (de)* • **EN** *to equip (with)* • **PT** *equipar (com)* **Beispiller** de Büro **gëtt** d'nächst Woch mat neie Computeren **ausstafféiert**; fir an de Wintersport musse mer eis nach uerdentlech **ausstafféieren** **Synonymmen** **ausrüsten, ekipéieren**

ausstellen ['æ:ʊsʃtælən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgestallt**) » **transitiv 1.** **DE** *ausstellen [zur Schau stellen]* • **FR** *exposer [montrer, présenter]* • **EN** *to exhibit, to put on display, to show* • **PT** *expor [mostrar, exibir]* **Beispiller** um Konschtmaart **stellen** haapt-sächlech Artisten aus der Ëmgéigend hir Wierker **aus**; de Kënschtler **stellt** (seng Wierker) an engem bekannter Galerie **aus** **Synonym** **weisen 2.** **DE** *ausstellen, ausfertigen* • **FR** *délivrer [une pièce administrative]* • **EN** *to issue [an administrative document]* • **PT** *emitir, passar [um documento administrativo]* **Beispiller** wat fir eng Administratioun **stellt** déi Geneemegungen **aus**?; den Employé **krut** e Krankeschäi vu senger Doktesch **ausgestallt**

Aussteller ['æ:ʊsʃtæle] Maskulinum (Pluriel **Aussteller**) **DE** *Aussteller* • **FR** *exposant* • **EN** *exhibitor* • **PT** *expositor [numa exposição]* **Beispiller** den **Aussteller** huet säi Stand flott gerëscht; vill **Aussteller** haten e Stand op der Fréijoersfoire

i Weiblech Form: ↗**Ausstellerin**

Ausstellerin ['æ:ʊsʃtælərin] Femininum (Pluriel **Ausstellerinnen**) **DE** *Ausstellerin* • **FR** *exposante* • **EN** *exhibitor [female]* • **PT** *expositora [numa exposição]* **Beispill** niewent eiseem Stand op der Foire ass nees déi selwecht **Ausstellerin** wéi d'lescht Joer

i Männlech Form: ↗**Aussteller**

Ausstellung ['æ:ʊs[ʔæ]lʊŋ] Femininum (Pluriel Ausstellungen) **1.** DE *Ausstellung* [Veranstaltung] • FR *exposition* [présentation publique] • EN *exhibition, show* • PT *exposição* [exibição pública] **Beispiller** dem Kënschtler seng *Ausstellung* hat e grouesse Succès; am Musée sinn dacks interessant *Ausstellungen* **2.** DE *Ausstellung, Ausfertigung* • FR *délivrance* [d'une pièce administrative] • EN *issue, issuing* • PT *emissão* [de um documento administrativo] **Beispill** mir waarden nach ëmmer op d'*Ausstellung* vun der Geneemegung

Ausstellungshal ['æ:ʊs[ʔæ]lʊŋsha:l] Femininum (Pluriel *Ausstellungshalen*) DE *Ausstellungshalle* • FR *hall d'exposition* • EN *exhibition hall* • PT *pavilhão de exposição* **Beispill** eng Navett suergt fir den Transport vun de Visiteure vum Parking an d'*Ausstellungshalen* an zereck

Ausstellungsstück Neutrum (Pluriel *Ausstellungsstücke*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausstiechen ['æ:ʊs[ʔiæ]çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestach*) » **transitiv** DE *ausstechen* [mithilfe einer Form] • FR *découper* [à l'aide d'un emporte-pièce] • EN *to cut out* [with a shape cutter] • PT *cortar* [usando um corta-bolachas, uma forma] **Beispiller** d'Kanner hu Kichelcher *ausgestach* a se schéin dekoréiert; aus Leem loossen sech gutt Figuren *ausstiechen*

ausstierwen ['æ:ʊs[ʔi:çvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgestuerwen*) » **intransitiv** DE *aussterben* • FR *s'éteindre, disparaître* • EN *to die out, to become extinct* • PT *extinguir-se, desaparecer* **Beispiller** an Zäite vun der Pescht si ganz Familjen *ausgestuerwen*; de Beruff vum Klautjen ass *ausgestuerwen* [de Beruff vum Klautje gëtt et net méi]; lues a lues *stierwe* vill Traditionen aus [lues a lues verschwanne vill Traditionen]; d'Stroosse sinn ewéi *ausgestuerwen* [et ass kee Mënsch an de Stroossen]

Ausstig ['æ:ʊs[ʔi:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ausstieg* [Abkehr, Abwendung] • FR *abandon* [renoncement] • EN *abandonment, exit* • PT *abandono, renúncia* **Beispill** um Ordre du jour vum Sommet steet de progressiven *Ausstig* aus der Atomenergie

ausstoen ['æ:ʊs[ʔto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestanen* / *ausgestan*) » **transitiv** **1.** DE *ausstehen, erleiden* • FR *supporter, endurer* • EN *to endure, to suffer, to bear* • PT *sofrer, suportar* **Beispiller** während senger Krankheet *huet* de Patient vill Pëng *ausgestanen*; mat hirem freche Bouf hunn d'Eltere viles *auszestoen*; mir hunn deemools eng Häll *ausgestanen* [eggs] [mir hunn deemools ganz schlëmm Saachen erlieft] **Synonym** *aushalen* **2.** net kënnen *ausstoen* DE *nicht ausstehen können* • FR *ne pas pouvoir supporter* • EN *to be unable to stand, to be unable to bear* • PT *não suportar* **Beispill** vill Leit kënnen de Geruch vun der Mësch net *ausstoen* **Synonymmen** net brauche kënnen, net leide kënnen **3.** gutt kënnen *ausstoen* DE *gut leiden können* • FR *apprécier* [bien aimer] • EN *to like, to be fond of* • PT *apreciar* [ter muita simpatia por] **Beispill** ech kann däin neie Kolleeg gutt *ausstoen* **Synonymmen** gutt brauche kënnen, gutt gebrauche kënnen, gutt leide kënnen » **intransitiv** **4.** DE

anstehen • FR *être en suspens* • EN *to be pending, to be outstanding* • PT *estar em suspenso* **Beispiller** op dës Froe stinn d'Äntwerten nach aus; d'Projeten, déi nach *ausstinn*, lafen d'nächst Woch un; meng Pai *steet* nach aus [meng Pai gouf nach net ausbezuelt]

ausstoussen ['æ:ʊs[ʔtʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestouss*) » **transitiv** **1.** DE *ausstoßen* [Dampf, Rauch] • FR *émettre* [de la vapeur, de la fumée] • EN *to emit, to belch* [steam, smoke] • PT *expelir* [vapor, fumo] **Beispill** fréier hunn d'Lokomotive schwaarzen Dampf *ausgestouss* **2.** *ausstoussen* (aus) DE *ausstoßen* (aus) [einer Gemeinschaft] • FR *rejeter* (de), *écarter* (de) [d'un groupe] • EN *to expel* from, *to kick out* of [a club] • PT *excluir* (de) [de um grupo] **Beispill** hie *gouf* aus dem Veräin *ausgestouss*

aussträichen ['æ:ʊs[ʔtræ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestrach*) » **transitiv** DE *ausstreichen, durchstreichen* • FR *raayer, raturer* • EN *to cross out* • PT *riscar, rasurar* **Beispiller** de Schoulmeeschter *huet* déi falsch geschriwwen Wierder *ausgestrach*; du kanns mäin Numm op der Lëscht vun den Invitéen *aussträichen* **Synonym** *duerchsträichen*

ausstralen ['æ:ʊs[ʔtra:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestraalt*) » **transitiv** **1.** DE *ausstrahlen, spenden* [Hitze, Licht] • FR *diffuser, répandre* [de la chaleur, de la lumière] • EN *to radiate* [heat] • PT *irradiar, emitir, difundir* [calor, luz] **Beispill** deen alen Uewe *straalt* vill Hëtzt aus **2.** DE *ausstrahlen, senden* [Rundfunk, Fernsehen] • FR *diffuser, émettre* [radio, télévision] • EN *to broadcast, to air* • PT *emitir* [rádio, televisão] **Beispill** d'Télee *straalt* Sportsendungen haaptsächlech de Weekend aus **Synonymmen** *senden, bréngen* **3.** DE *ausstrahlen, verbreiten* [Lebenseinstellung] • FR *répandre* [un état d'âme] • EN *to radiate* [an emotion, a quality] • PT *irradiar, transmitir* [um estado de espírito] **Beispill** de Politiker *straalt* eng gutt Portioun Optimismus aus

Ausstrahlung ['æ:ʊs[ʔtra:lʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Ausstrahlung* [Charisma] • FR *rayonnement* [charisme], *aura* • EN *charisma* • PT *carisma* **Beispill** dee Mënsch *huet* eng *Ausstrahlung*, där kee widderstoe kann **Synonym** *Charisma*

ausstrecken ['æ:ʊs[ʔtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestreckt*) » **transitiv** **1.** DE *ausstrecken* • FR *tendre* [une partie du corps] • EN *to stretch* (out), *to hold out* [an arm, a leg] • PT *estender* [uma parte do corpo] **Beispiller** bei dëser Übung muss de Patient d'Bee ganz *ausstrecken*; d'Kand *streckt* d'Äerm no sengen Elteren aus; wien an der Schoul eppes wëllt soen, muss de Fanger *ausstrecken* [wien an der Schoul eppes wëllt soen, muss de Fanger an d'Luucht strecken] » **reflexiv** **2.** DE *sich ausstrecken* • FR *s'étendre* [s'allonger] • EN *to stretch out* [to lie down] • PT *estender-se, esticar-se* [deitar-se] **Beispill** d'Bett ass ze kuerz, ech ka mech net ganz *ausstrecken* **Synonym** *strecken*

ausuckelen ['æ:ʊs[ʔukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgesuckelt*) » **transitiv** **1.** DE *ausaugen* [durch Saugen leeren] • FR *sucer, aspirer* • EN *to suck dry* [to empty by sucking] • PT *sorver, sugar* **Beispill** looss mech d'Zitroun *ausuckelen*! **2.** DE *ausaugen* [ausbeuten] • FR *saigner* [exploiter] • EN *to suck*

dry [to exploit] • PT *explorar, extorquir* **Beispill** hien ass bis op de leschte Su ausgesuckelt ginn

Austausch [ˈæ:ʊstæ:ʊʃ] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** *Austausch* • **FR** *échange [de renseignements, de documents]* • **EN** *exchange [of information]* • **PT** *troca [de informações, de documentos]* **Beispill** an interne Reuniounen ass den Austausch vun Informatiounen wichtig **Synonym** Echange 2. (Pluriel Austausch / Austauscher) **DE** *Austausch, Austauschprogramm [zwischen Bildungsanstalten]* • **FR** *programme d'échange [entre institutions d'enseignement]* • **EN** *educational exchange (programme)* • **PT** *programa de intercâmbio [entre instituições de ensino]* **Beispill** de Student huet op der Universitéit un engem Austausch deelgeholl **Synonym** Echange

ausauschen [ˈæ:ʊstæ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetosch*) » **transitiv** 1. **DE** *aus-tauschen [wechselseitig geben]* • **FR** *échanger* • **EN** *to exchange, to swap* • **PT** *trocar [permutar]* **Beispiller** et ass wichtig, seng eegen Erfarunge kënnen *aus-tauschen*; an der Schoul hu mir ëmmer eis Notizen *ausgetosch* 2. **DE** *aus-tauschen, ersetzen* • **FR** *remplacer* • **EN** *to replace, to swap* • **PT** *trocar, substituir* **Beispill** d'Batterie vun der Täscheluucht mussen *ausgetosch* ginn **Synonymmen** auswiesselen, wiesselen

Auster [ˈʌstə] Femininum (Pluriel Austeren) **DE** *Auster* • **FR** *huître* • **EN** *oyster* • **PT** *ostra* **Beispiller** hien huet eng Kéier eng Pärel an enger *Auster* fonnt; mir leeschten eis heiansdo *Austere* mat enger Coupe Schampes; hien ass zou ewéi eng *Auster* [egs] [hien ass ganz introvertéiert]

Austeritéit Femininum (kee Pluriel) **DE** *Austerität [Politik der Sparsamkeit]* • **FR** *austérité [politique, économique]* • **PT** *austeridade [política, económica]* **Beispill** an Zäite vun *Austeritéit* komme mer net laanscht Spuermoosnamen am Budget

auskippen [ˈæ:ʊstipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetippt*) » **transitiv** **DE** *auskippen, entleeren* • **FR** *vider [un récipient]* • **EN** *to empty, to tip out* • **PT** *despejar [um recipiente]* **Beispill** fir eng Kopie erëmzesichen, hunn ech de ganze Container missen *auskippen*

ausstoben [ˈæ:ʊsto:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetoobt*) » **reflexiv** **DE** *sich austoben* • **FR** *se défouler* • **EN** *to let off steam, to unwind* • **PT** *descarregar energias, libertar tensões* **Beispiller** d'Kanner hu sech de ganzen Nomëtteg am Gaart *ausgetoobt*; looss d'Päerd eng Kéier an der Hal lafen, da kann et sech *ausstoben*; elo ass endlech gutt Wieder, elo kënnen d'Hobbygäertner sech erëm am Gaart *ausstoben*

australisch [ʌʊstr'a:lɪʃ] Adjektiv **DE** *australisch* • **FR** *australien* • **EN** *Australian* • **PT** *australiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *australisch* Kultur kenne geléiert

Australischen Dollar Maskulinum (Pluriel *Australischen Dollar* / *Australischen Dollaren*) **DE** *Australischer Dollar* • **FR** *dollar australien* • **EN** *Australian dollar* • **PT** *dólar australiano* **Beispiller** an *Australien* gëtt mat (*Australischem*) *Dollar* bezuelt; mat wéi vill *Australischen Dollar* muss ee fir eng *Nuecht* am Hotel rechnen?; hues de nach e puer *Australischen Dollaren*

am *Portmonni*?

Australischen Dollar gëtt mat **AUD** oder mat **A\$** ofgekierzt.

Australien [ʌʊstr'a:lɪən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Australien* • **FR** *Australie* • **EN** *Australia* • **PT** *Austrália* **Beispiller** ech war schonn dräimol an *Australien*; ech furen d'nächst Woch an *Australien*; ech kommen aus *Australien*

männlech Persoun: ↗*Australier* **weiblech** Persoun: ↗*Australierin* **Adjektiv**: ↗*australisch* **Hauptstad**: ↗*Canberra*

Australier [ʌʊstr'a:lɪjə] Maskulinum (Pluriel *Australier*) **DE** *Australier* • **FR** *Australien* • **EN** *Australian* • **PT** *australiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Australier*

Australierin [ʌʊstr'a:lɪjərin] Femininum (Pluriel *Australierinnen*) **DE** *Australierin* • **FR** *Australienne* • **EN** *Australian [female]* • **PT** *australiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Australierin*

Austrëtt [ˈæ:ʊstrət] Maskulinum (Pluriel *<seelen>* *Austrëtter*) **DE** *Austritt [Beendigung der Mitgliedschaft]* • **FR** *départ [démission]* • **EN** *leaving [resignation]* • **PT** *saída, demissão* **Beispill** vill Memberen hu mam *Austrëtt* aus der Partei gedreet

austricksen [æ:ʊstr'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetrickst*) » **transitiv** **DE** *austricksen* • **FR** *rouler, duper* • **EN** *to fool, to trick* • **PT** *enganar, intrujar* **Beispill** pass op, datt deen do dech net *austrickst*!

austrieden [ˈæ:ʊstriədən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgetrueden* / *ausgetratt*) » **intransitiv** 1. *austrieden* aus **mam Dativ** **DE** *austreten* aus [*aus-scheiden* aus] • **FR** *partir de, quitter [une institution]* • **EN** *to leave, to resign from* • **PT** *sair de, demitir-se de [de uma instituição]* **Beispiller** ech *sinn* d'lescht Joer aus dem Veräin *ausgetrueden*; de Pater ass (aus dem Uerden) *ausgetrueden* **Synonym** erausgoen aus 2. **DE** *austreten [ins Freie gelangen]* • **FR** *s'échapper, sortir [gaz, liquide]* • **EN** *to escape, to leak out [lava, gas]* • **PT** *escapar, sair [gás, líquido]* **Beispill** beim Ausbroch vum Vulkan ass gliddeg *Lava* *ausgetratt* ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetrueden* / *ausgetratt*) » **transitiv** 3. **DE** *austreten, bahnen* • **FR** *frayer* • **EN** *to tread out, to beat [a path]* • **PT** *abrir, trilhar [um caminho]* **Beispill** d'Kéi hu sech e Wee vum Stall bis bei d'Baach *ausgetrueden* 4. **DE** *austreten, abnutzen [Schuhe]* • **FR** *user [des chaussures]* • **EN** *to wear out [shoes]* • **PT** *gastar, usar [sapatos]* **Beispill** meng Schong *sinn* *ausgetrueden*, ech muss mer neier kafen

ausüben [ˈæ:ʊzy:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgeübt*) » **transitiv** 1. **DE** *ausüben [verrichten, betreiben]* • **FR** *exercer [un métier, une fonction], pratiquer [un sport]* • **EN** *to exercise [a profession], to do [one's job], to practise [sport]* • **PT** *exercer, desempenhar, praticar* **Beispiller** aus gesondheetleche Grënn kann ech meng *Aarbecht* net méi *ausüben*; an där neier Sportshal kënnen vill Sportarten *ausgeübt* ginn 2. **DE** *ausüben [wirken lassen]* • **FR** *exercer [faire agir]* • **EN** *to bring, to bear, to exert [pressure, authority]* • **PT** *exercer, fazer uso de* **Beispiller** dee Mann huet e Liewe laang *Drock* op seng *Famill* *ausgeübt*; d'*Cheffin* *übt* hir *Autoritéit* op eng subtil *Manéier* aus

ausufere [ˈæ:ʊzʊfərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgefert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ausverkauf ['æ:ʊsfeka:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ausverkauf • **FR** liquidation [vente au rabais] • **EN** clearance sale • **PT** liquidação [venda] **Beispill** am Schongbuttek ass Ausverkauf, an d'Leit stinn zur Dier eraus

ausverkafen ['æ:ʊsfeka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausverkaaft / ausverkauf) » **transitiv 1. DE** verbilligt ausverkaufen • **FR** solder • **EN** to sell off [at a reduced price, in a sale] • **PT** saldar [vender a preço reduzido] **Beispill** d'Summergezei gétt am Juli ausverkaaft **Synonym** soldéieren » **intransitiv 2. DE** ausverkaufen [wegen Geschäftsaufgabe] • **FR** liquider les stocks • **EN** to sell out [in a closing-down sale], to liquidate stock • **PT** liquidar os stocks **Beispill** de Buttek verkeeft nach bis Enn des Mounts aus

auswäerteg ['æ:ʊsvɛ:ɣtəç] Adjektiv **DE** auswärtig [von außerhalb] • **FR** étranger [venant de l'extérieur] • **EN** visiting [non-local] • **PT** estrangeiro, forasteiro **Beispiller** d'Burgermeeschtesch huet déi auswäerteg Gäscht begreisst; déi auswäerteg Fanfare huet e flotte Concert zum Beschte ginn

auswäerten ['æ:ʊsvɛ:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgewäert) » **transitiv DE** auswerten • **FR** évaluer [des données], dépouiller [des statistiques] • **EN** to evaluate, to analyse • **PT** avaliar [dados], interpretar [estatísticas] **Beispill** de Fuerscher huet seng gesammelt Donnéeën ausgewäert

auswäerts ['æ:ʊsvɛ:ɣts] Adverb **1. DE** auswärts [außerhalb des Wohnorts] • **FR** à l'extérieur, ailleurs [en dehors du lieu de résidence] • **EN** outside [non-locally] • **PT** no exterior, fora [noutro local que não o de residência] **Beispiller** well an hiner Gemeng kee Lycée ass, mussen d'Kanner auswäerts an d'Schoul goen; d'Woch iwver iessen ech mëttes auswäerts [d'Woch iwver iessen ech mëttes net doheim] **2. vun** auswäerts **DE** von auswärts • **FR** de l'extérieur [d'un autre lieu, d'ailleurs] • **EN** from outside [from another place] • **PT** do exterior, de fora [de outro local] **Beispill** hie kënnt all Moie vun auswäerts an d'Stad schaffen

Auswärtsekip Femininum (Pluriel Auswärtsekippen) **DE** Auswärtsmannschaft • **FR** équipe visiteuse • **EN** away team • **PT** equipa visitante **Beispill** d'Auswärtsekipp geet als klore Favorit an de Match **Synonym** Visiteuren

Auswärtsequipe Femininum (Pluriel Auswärtsequippen) - Variant vun ↗Auswärtsekip

Auswärtsmatch ['æ:ʊsvɛ:ɣtsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Auswärtsmatcher) **DE** Auswärtsspiel • **FR** match à l'extérieur [en déplacement] • **EN** away game • **PT** jogo fora de casa **Beispill** den Opsteiger huet dës Saison nach keen Auswärtsmatch gewonnen **Synonym** Auswärtsspill

Auswärtsspill Neutrum (Pluriel Auswärtsspiller) **DE** Auswärtsspiel • **FR** match à l'extérieur [en déplacement] • **EN** away game • **PT** jogo fora de casa **Beispill** den Opsteiger huet dës Saison nach keen Auswärtsspill gewonnen **Synonym** Auswärtsmatch

Auswärtung ['æ:ʊsvɛ:ɣtʊŋ] Femininum (Pluriel Auswärtungen) **DE** Auswertung • **FR** évaluation [de don-

nées], dépouillement [de statistiques] • **EN** evaluation • **PT** avaliação [de dados], interpretação [de estatísticas] **Beispill** d'Auswärtung vun der Ëmfro huet erginn, datt d'Konsumente mam Produkt zefridde sinn

auswäichen ['æ:ʊsvæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgewäicht / ausgewach) » **intransitiv 1. DE** ausweichen [ein Hindernis umgehen, umfahren] • **FR** faire une embardée • **EN** to swerve • **PT** dar uma guinada **Beispill** de Chauffer huet missen no léns auswäichen **2. DE** ausweichen, meiden • **FR** esquiver, éviter • **EN** to avoid • **PT** evitar **Beispiller** de Riedner ass der leschter Fro ausgewach; ech wäichen där Mataarbechterin aus, wou ech nëmme kann! **3. auswäichen** op **mam** **Akkusativ DE** ausweichen auf [als Alternative wählen] • **FR** se rabattre sur • **EN** to resort to [an alternative] • **PT** mudar para, desviar para **Beispiller** wann dee Plang näischt bréngt, da musse mer op en aneren auswäichen; d'Autobunn ass esou iwverfëllt, datt d'Autoen op d'Landstrooss auswäichen

auswanderen ['æ:ʊsvandərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgewandert) » **intransitiv DE** auswandern • **FR** émigrer • **EN** to emigrate • **PT** emigrar **Beispill** déi ganz Famill ass virun 150 Joer ausgewandert **Synonym** emigréieren

Auswanderer ['æ:ʊsvandərə] Maskulinum (Pluriel Auswanderer) **DE** Auswanderer • **FR** émigrant • **EN** emigrant • **PT** emigrante **Beispill** déi meescht Auswanderer hunn d'Land am 19. Joerhonnert verlooss **Synonym** Emigrant

I Weiblech Form: ↗Auswanderin

Auswanderin ['æ:ʊsvandərɪn] Femininum (Pluriel Auswanderinnen) **DE** Auswanderin • **FR** émigrante • **EN** emigrant [female] • **PT** emigrante [mulher] **Beispill** dës Auswanderin huet d'Land am Krich verlooss a sech an Amerika niddergelooss **Synonym** Emigrantin

I Männlech Form: ↗Auswanderer

Auswanderung ['æ:ʊsvandərʊŋ] Femininum (Pluriel Auswanderungen) **DE** Auswanderung • **FR** émigration • **EN** emigration • **PT** emigração **Beispill** eng massiv Auswanderung wierkt sech op d'Demografie aus **Synonym** Emigratioun

Auswanderungsland Neutrum (Pluriel Auswanderungslänner) **DE** Auswanderungsland [Land, das von vielen Auswanderern verlassen wird] • **FR** pays d'émigration • **PT** país de emigração **Beispill** am 19. Joerhonnert war Lëtzebuerg en Auswanderungsland **Synonym** Emigratiounsland

auswäschen ['æ:ʊsvæ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgewäsch) » **transitiv 1. DE** auswäschen [säubern] • **FR** rincer [nettoyer] • **EN** to bathe, to cleanse [a wound], to rinse (out) [clothes, a paintbrush] • **PT** enxaguar, limpar **Beispiller** wäsch d'Wonn uerdentlech aus, ier s de se desinfizéiers!; den Usträicher wäscht seng Pinselen am Terpetäin aus **2. DE** auswäschen [erodieren] • **FR** éroder [sous l'effet de l'eau] • **EN** to wash away [to erode], to wear away • **PT** erodir [sob o efeito da água] **Beispill** d'Waasser huet d'Fielsen ausgewäsch **Synonym** ausspullen

Auswee ['æ:ʊsve:] Maskulinum (Pluriel Ausweeër) DE *Ausweg* • FR *issue* [échappatoire] • EN *way out, get-out* • PT *saída, solução* **Beispiller** et bleift mir keen **Auswee** méi aus menger Nout; et muss esou séier ewéi méiglech en **Auswee** aus der Kris fonnt ginn

ausweiden ['æ:ʊsvaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgeweit*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausweisen ['æ:ʊsvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgewisen*) » **transitiv 1.** DE *ausweisen* [aus einem Land] • FR *expulser* [exclure d'un pays] • EN *to deport* • PT *expulsar, expatriar* **Beispill** et gëtt Länner, déi Leit ouni Pabeieren **ausweisen** **Synonym** *expulsieren* » **reflexiv 2.** DE *sich ausweisen, sich legitimieren* • FR *montrer ses papiers* • EN *to show one's papers, to identify oneself* • PT *mostrar os seus papéis* [de identificação] **Beispill** mir hunn eis op der Grenz missen **ausweisen**

Ausweisung ['æ:ʊsvaizʊŋ] Femininum (Pluriel *Ausweisungen*) DE *Ausweisung* [aus einem Land] • FR *expulsion* [hors d'un territoire] • EN *deportation* • PT *expulsão, desterro* **Beispill** d'Gericht huet d'**Ausweisung** vum Ugekloten decidéiert **Synonym** *Expulsion*

auswenneg ['æ:ʊsvænəç] Adverb DE *auswendig* • FR *par cœur* • EN *by heart* • PT *de cor, de memória* **Beispiller** dee klenge Bouf kann d'Gedicht **auswenneg** (opsoen); schwätz mer net vun deem, ech kennen en **auswenneg**!; déi Geschicht do kennen ech **auswenneg** [égs] [déi Geschicht do kennen ech ganz gutt]

auswerfen ['æ:ʊsvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgeworf*) » **transitiv** DE *auswerfen* [ins Wasser] • FR *lancer, jeter* [à l'eau] • EN *to cast* [a fishing line] • PT *lançar, atirar* [à água] **Beispill** d'Fëscher hunn d'Aangel **ausgeworf**

auswëschen ['æ:ʊsvəʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgewësch*) » **transitiv 1.** DE *auswischen* [wegwischen] • FR *effacer* • EN *to wipe out, to remove* • PT *apagar* [esfregar] **Beispill** d'Kanner hunn d'Dommheeten op der Tafel **ausgewësch**, ier d'Joffer erakomm ass **2.** [égs] engem eng **auswëschen** DE *je-m'enamone eins auswischen* • FR *faire une vacherie à quelqu'un* • EN *to put one over on somebody, to play someone a mean trick* • PT *pregar uma partida a alguém* **Beispill** hatt wollt hinnen eng gutt **auswëschen**, mee dobäi huet et sech just selwer geschuet

Auswiel ['æ:ʊsviəl] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Auswahl, Angebot* • FR *choix, offre, éventail* • EN *selection, range* [choice] • PT *oferta, sortimento, sortido* **Beispiller** eise Restaurant proposéiert eng **Auswiel** vun orientalesche Spezialitéiten; an eiser Librairie fannt Dir eng grouss **Auswiel** Bicher iwwer dat Theema **Synonym** *Choix* **2.** DE *Auswahl* [das Auswählen] • FR *choix, sélection* • EN *choice* • PT *escolha, seleção* **Beispiller** bei der **Auswiel** vum Gezei sinn ech kriddeleg; bei esou vill Kandidate muss eng **Auswiel** gemaach ginn **Synonymmen** *Choix, Selektioun* **3.** DE *Auswahl, Auslese* [Zusammenstellung] • FR *choix, anthologie* • EN *anthology* • PT *escolha, antologia* **Beispill** den Auteur huet eng **Auswiel** vu senge schéinste Gedichter publizéiert **Synonymmen** *Choix, Selektioun*

auswielen ['æ:ʊsviələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgewielt*) » **transitiv** DE *auswählen* • FR *choisir* [sélectionner] • EN *to choose, to select* • PT *escolher, seleccionar* **Beispiller** de Professor **huet** en interessanten Text fir seng Studenten **ausgewielt**; de Minister **wielt** e Méindeg d'Membere vun der Kommissioun **aus**

auswierken ['æ:ʊsvi:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgewierkt*) » **reflexiv** sech **auswierken** op **mam Akkusativ** DE *sich auswirken auf* • FR *se répercuter sur* • EN *to have an impact on, to affect* • PT *repercutir-se em* **Beispiller** dat neit Gesetz **huet** sech positiv op d'Wirtschaft **ausgewierkt**; dës Aktioun ka sech nohalteg op seng Karriär **auswierken**

Auswirkung ['æ:ʊsvi:çkʊŋ] Femininum (Pluriel *Auswirkungen*) DE *Auswirkung* • FR *répercussion* [incidence] • EN *impact, effect* • PT *repercussão* [incidência] **Beispill** dat neit Gesetz **huet** eng positiv **Auswirkung** op d'Ekonomie vum Land **Synonym** *Impact*

auswiesselen ['æ:ʊsviəsələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgewiesselt*) » **transitiv** DE *auswechseln* • FR *remplacer* [changer] • EN *to change, to replace* • PT *mudar, trocar, substituir* **Beispiller** nodeem bei eis agebrach gi war, **hu** mer d'Schlässer all **ausgewiesselt**; den Trainer **huet** déi bleséiert Spillerin **ausgewiesselt** **Synonymmen** *austauschen, ersetzen*

Auswiesslung ['æ:ʊsviəsəlʊŋ] Femininum (Pluriel *Auswiesslungen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Auszäit ['æ:ʊstsæ:it] Femininum (Pluriel *Auszäiten*) **1.** DE *Auszeit* [im Sport] • FR *temps mort* [en sport] • EN *timeout* • PT *tempo morto* [interrupção de jogo] **Beispill** den Trainer **huet** eng **Auszäit** gefrot, fir der Ekipp e puer Instruktiounen ze ginn **Synonym** *Temps mort* **2.** DE *Auszeit* [berufliche Pause] • FR *période de repos, pause professionnelle* • EN *time off, downtime* • PT *período de descanso, pausa profissional* **Beispill** no deem ganze Stress op der Aarbecht hunn ech mer eng **Auszäit** verdéngt

auszechnen ['æ:ʊstse:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ausgezechent*) » **transitiv 1.** DE *auszeichnen, charakterisieren* • FR *caractériser* [déterminer] • EN *to characterize, to mark* • PT *caracterizar* [determinar] **Beispill** d'Frëndlechkeet an d'Häerzlechkeet **zechne** säi Charakter **aus Synonym** *charakterisieren* **2.** DE *auszeichnen, prämiieren* • FR *récompenser* [par l'attribution d'un prix] • EN *to award* [a prize] • PT *premiar* [distinguir com um prémio] **Beispill** de Film **gouf** op engem renommierte Festival **ausgezechent** **Synonym** *priméieren* » **reflexiv 3.** DE *sich auszeichnen* • FR *se distinguer* [se démarquer] • EN *to distinguish oneself* • PT *distinguir-se* [destacar-se] **Beispill** Äre Bouf **huet** sech duerch säi gutt Behuelen an der Klass **ausgezechent**

Auszechnung ['æ:ʊstse:çnʊŋ] Femininum (Pluriel *Auszechnungen*) DE *Auszeichnung* [Ehrung] • FR *distinction* [récompense] • EN *distinction, award* • PT *distinção, prémio* **Beispiller** en huet seng Exame mat **Auszechnung** gepackt; d'Lëtzebuurger Wäiner kréie reegelméisseg international **Auszechnungen**

auszielen [ˈæ:ʊstsɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausgezielt) » **transitiv** **DE** *auszählen* [Stimmzettel] • **FR** *dépouiller* [les bulletins de vote] • **EN** *to count, to tally* [votes] • **PT** *contar* [os boletins de voto] **Beispill** no de Wale goufen d'Bulletinen ausgezielt

Auszielung [ˈæ:ʊstsɪəlʊŋ] Femininum (Pluriel Auszielungen) **DE** *Auszählung* • **FR** *dépouillement* [d'un scrutin] • **EN** *count, counting* [of ballots, of votes] • **PT** *contagem, apuramento* [de votos] **Beispill** d'Auszielung vun de Stëmmziedelen huet bis déif an d'Nuecht gedauert

Auszoch [ˈæ:ʊstsoχ] Maskulinum (Pluriel Auszich) - Variant vun ↗Auszuch

auszortéieren [ˈæ:ʊstsoʁtɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé auszortéiert) - Variant vun ↗aussortéieren

Auszuch [ˈæ:ʊstsuχ] Maskulinum (Pluriel Auszich) **DE** *Auszug* [Textteil] • **FR** *extrait* [passage textuel] • **EN** *extract* [part of a text] • **PT** *excerto, trecho* [de um texto] **Beispill** zu deem Thema wëll ech en *Auszuch* aus engem bekannte Wierk zitéieren **Synonymmen** Ausschnëtt, Extrait

i Variant: Auszoch

Autarcie Femininum (Pluriel <seelen> Autarcien) **DE** *Autarkie* • **FR** *autarcie* • **PT** *autarcia* [autossuficiência] **Beispill** wéi realistesch ass et, datt eist Land d'Autarcie a puncto Energieversuergung erreecht?

i Variant: Autarkie

autark Adjektiv **DE** *autark* • **FR** *autarcique, autosuffisant* <Adverb en autarcie> • **PT** *autárquico, autossuficiente* <Adverb em autarcia> **Beispiller** gëtt et Länner, déi wirtschaftlech autark sinn?; menger Meenung no ass et hautdesdaags net méiglech, autark ze liewen

Autarkie Femininum (Pluriel <seelen> Autarkien) - Variant vun ↗Autarcie

Auteur [ˈo:to:ɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Auteurs) **1. DE** *Autor, Schriftsteller* • **FR** *auteur* [écrivain] • **EN** *author* [writer] • **PT** *autor* [escritor] **Beispiller** den *Auteur* schafft un engem neie Roman; deen *Auteur* gëtt vill gelies [d'Wierker vun deem *Auteur* gi vill gelies] **Synonym** Schrëftsteller **2. DE** *Autor, Verfasser* • **FR** *auteur* [rédacteur] • **EN** *author* [drafter] • **PT** *autor* [redator] **Beispill** den *Auteur* vum Text wëllt anonym bleiwen **3. DE** *Urheber* • **FR** *auteur* [initiateur] • **EN** *author* [initiator] • **PT** *autor* [iniciador] **Beispill** hien ass ee vun den *Auteurs* vun deemem Projet **4. DE** *Verantwortlicher* [einer Straftat] • **FR** *auteur* [d'un crime] • **EN** *author* [of a crime] • **PT** *autor* [de um crime] **Beispill** d'*Auteurs* vum Verbrieche sinn net bekannt

i Weiblech Form: ↗Autorin

Auteurin Femininum (Pluriel Auteursinnen) - Variant vun ↗Autorin

authentesch [ɑʊtˈæntəʃ] Adjektiv **DE** *authentisch* • **FR** *authentique, original* • **EN** *authentic, original* • **PT** *auténtico, original* **Beispill** beim Émbau gouf versicht, den *authentesch* Charakter vum Gebai ze erhalen

Authentifikatioun [ɑʊtəntifikasj̥ˈʊʊn] Femininum (Pluriel Authentifikatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

authentifizéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé authentifizéiert) » **transitiv** **1. DE** *authentifizieren, für echt erklären* • **FR** *authentifier* [déclarer comme authentique] **Beispill** den Tablo ass sécher echt, e *gouf* vun Experten *authentifizéiert* » **reflexiv** **2. DE** *sich authentifizieren* • **FR** *s'authentifier* [dans un système informatique] **Beispill** beim Onlinebanking gëtt vum Client verlaangt, datt en sech *authentifizéiert*, ier en *Accès* op säi Kont kritt

Authentizitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autismus [ɑʊtˈismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Autismus* • **FR** *autisme* • **EN** *autism* • **PT** *autismo* **Beispill** dat neit Universitätsinstitut huet e grouesse Fuerschungsprogramm iwwer d'Entsteung vum *Autismus* lancéiert

Autist [ɑʊtˈist] Maskulinum (Pluriel Autisten) **DE** *Autist* • **FR** *autiste* • **EN** *autist* • **PT** *autista* **Beispill** mäi Brudder ass *Autist*, en deet sech schwéier mat verschiddene sozialen Interaktiounen

i Weiblech Form: ↗Autistin

autistes [ɑʊtˈistəʃ] Adjektiv **1. DE** *autistisch* [an *Autismus* leidend] • **FR** *autiste* [atteint d'autisme] • **EN** *autistic* [suffering from autism] • **PT** *autista* [que sofre de autismo] **Beispill** hatt schafft an engem Foyer fir *autistes*ch Kanner **2. DE** *autistisch* [den *Autismus* betreffend] • **FR** *autiste, autistique* [relatif à l'autisme] • **EN** *autistic* [characteristic of autism] • **PT** *autista* [relativo a autismo] **Beispill** a sengem Behuele weist d'Kand *autistes*ch Symptomer

Autistin [ɑʊtˈistin] Femininum (Pluriel Autistinnen) **DE** *Autistin* • **FR** (*femme*) *autiste, (fille) autiste* • **EN** *autist* [*female*] • **PT** (*mulher*) *autista, (rapariga) autista* **Beispill** meng Schwëster ass *Autistin*, se deet sech schwéier mat verschiddene sozialen Interaktiounen

i Männlech Form: ↗Autist

Auto [ˈɑʊto:] Maskulinum (Pluriel Autoen) **DE** *Auto* • **FR** *voiture* • **EN** *car* • **PT** *carro* **Beispiller** ech hu mer en neien *Auto* kaaft; mäi Papp huet schonn d'Wanterpneuen op säin *Auto* montéiere gelooss **Synonym** Won

Autobiografie [ɑʊtobiograf̥i:] Femininum (Pluriel Autobiografien) **DE** *Autobiografie* • **FR** *autobiographie* • **EN** *autobiography* • **PT** *autobiografia* **Beispill** d'*Autobiografie* vu Perséinlechkeete verkafe sech gutt

Autobiographie [ɑʊtobiograf̥i:] Femininum (Pluriel Autobiographien) - Variant vun ↗Autobiografie

Autobunn [ˈɑʊto:bʊn] Femininum (Pluriel Autobunnen) **DE** *Autobahn* • **FR** *autoroute* • **EN** *motorway* • **PT** *autoestrada* **Beispill** wéinst engem mobile Chantier ass eng *Bunn* op der *Autobunn* gespaart

Autobunnsbréck [ˈɑʊto:bʊnsbrɛk] Femininum (Pluriel *Autobunnsbrécken*) **DE** *Autobahnbrücke* • **FR** *pont d'autoroute* • **EN** *motorway bridge* • **PT** *ponte de*

autoestrada, ponte sobre autoestrada **Beispiller** es-oulaang un der Autobunnsbréck geschafft gëtt, muss een den Ëmwee iwwer d'Landstrooss maachen; déi Autobunnsbréck ass eng formidable Realisatioun!; d'Kanner hu vun der Autobunnsbréck erof gewénkt

Autobunnsprojet [ˈʌʊtɔ:bunspʁoːzɛ:] Maskulinum (Pluriel Autobunnsprojeten) **DE** *Autobahnprojekt* • **FR** *projet d'autoroute* • **EN** *motorway project* • **PT** *projeto de autoestrada* **Beispill** als Naturfrënd kann ech den Autobunnsprojet net mat ënnerstëtzen

Autobus [ˈʌʊtɔ:bus] Maskulinum (Pluriel Autobussen) **DE** *Autobus* • **FR** *autobus, autocar* • **EN** *bus, coach* • **PT** *autocarro* **Beispill** am Autobus sinn nach Sëtzplaze fräi

Autocar Maskulinum (Pluriel Autocaren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autocollant [ɔtɔ:k'olɑ:] Maskulinum (Pluriel Autocollanten) **DE** *Aufkleber* • **FR** *autocollant* • **EN** *sticker* • **PT** *autocolante* **Beispill** de Bouf huet sengem Papp zwee Autocollanten an déi hënnescht Autosfënster gepecht **Synonymmen** Pechbild, Sticker

autofräi [ˈʌʊtɔ:fræ:ɪ] Adjektiv **DE** *autofrei* • **FR** *sans voiture* • **EN** *car-free* • **PT** *sem carro* **Beispiller** et gëtt e puer autofräi Inselen; vill Leit hu vum autofräien Dag profitéiert, fir mam Vëlo ze fueren

Autofueren [ˈʌʊtɔ:fu:ɣrən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Autofahren* • **FR** *(conduite d'une) voiture* • **EN** *(car) driving* • **PT** *condução (de um carro)* **Beispill** ech krut e Pretokoll, well ech iwwerem Autofueren eng SMS geschriwwen hat

Autofuerer [ˈʌʊtɔ:fu:ɣrɛ] Maskulinum (Pluriel Autofuerer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autofuererin [ˈʌʊtɔ:fu:ɣrɛrɪn] Femininum (Pluriel Autofuererinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autogramm [ʌʊtɔgr'ɑm] Maskulinum (Pluriel Autogrammen / Autogrammer) **DE** *Autogramm* • **FR** *autographe [d'une personne connue]* • **EN** *autograph* • **PT** *autógrafo [de uma pessoa célebre]* **Beispill** kéint ech en Autogramm kréien, wannechgelift?

Autoimmunerkrankung [ʌʊtoim'u:nekrɑŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Autoimmunerkrankungen) **DE** *Autoimmunerkrankung* • **FR** *maladie auto-immune* • **EN** *autoimmune disease* • **PT** *doença autoimune* **Beispill** de Spektrum vun den Autoimmunerkrankungen ass immens grouss

Autoimmunkrankheet [ʌʊtoim'u:nkrɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel Autoimmunkrankheeten) **DE** *Autoimmunkrankheit* • **FR** *maladie auto-immune* • **EN** *autoimmune disease* • **PT** *doença autoimune* **Beispill** de Spektrum vun den Autoimmunkrankheeten ass immens grouss

Autoimmunreaktioun [ʌʊtoim'u:nreaksjəʊn] Femininum (Pluriel Autoimmunreaktiounen) **DE** *Autoimmunreaktion* • **FR** *réaction auto-immune* • **EN** *autoimmune reaction* • **PT** *reação autoimune* **Beispill** bei enger

Autoimmunreaktioun wiert de Kierper sech géint Zellen, déi e fir friemer hält

Autoisolatioun [ˈʌʊtɔizolɑsjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Selbstisolation [freiwilliges Isolieren]* • **FR** *auto-isolement, isolement volontaire* • **EN** *self-isolation* • **PT** *autoisolamento, isolamento voluntário* **Beispill** d'Leit, déi Symptomer vum Virus hunn, ouni datt d'Infektioun bei hinne confirméiert ass, solle sech an Autoisolatioun setzen **Synonym** Eegenisolatioun

Automat [ʌʊtɔm'a:t] Maskulinum (Pluriel Automaten) **1. DE** *Automat [Apparat, Maschine]* • **FR** *appareil automatique* • **EN** *automatic machine* • **PT** *aparelho automático* **Beispill** den Automat ass futti **2. DE** *Automat [Verkaufsautomat]* • **FR** *distributeur (automatique)* • **EN** *vending machine* • **PT** *distribuidor automático* **Beispill** ech gi mer dacks eng Béchs an den Automat sichen

automatesch [ʌʊtɔm'a:təʃ] Adjektiv **1. DE** *automatisch [selbstgesteuert]* • **FR** *automatique [fonctionnant de soi-même]* <Adverb *automatiquement*> • **EN** *automatic [machine controlled]* • **PT** *automático [que funciona por si mesmo]* <Adverb *automaticamente*> **Beispiller** an der Afaart vum Parking gëtt eng automatesch Barriär installéiert; d'Dier geet automatesch op an zou **2. DE** *automatisch, instinktiv, unwillkürlich* • **FR** *automatique, instinctif, involontaire* <Adverb *automatiquement, instinctivement, involontairement*> • **EN** *automatic [instinctive, involuntary]* <Adverb *automatically*> • **PT** *automático, instintivo, involuntário* <Adverb *automaticamente, instintivamente, involuntariamente*> **Beispill** bei greller Luucht pëtzet een d'Aen automatesch zou **3. DE** *automatisch [von selbst erfolgreich]* • **FR** *automatique [allant tout seul]* <Adverb *automatiquement*> • **EN** *automatic [as a matter of course]* • **PT** *automático [que acontece por si mesmo]* <Adverb *automaticamente*> **Beispiller** d'Autorisatioun leeft no dräi Joer automatesch of; wie bezilt, ass net automatesch Här a Meeschter **4. DE** *automatisch, zwangsläufig* • **FR** *automatique, inévitable* <Adverb *inévitablement*> • **EN** *inevitable* <Adverb *inevitably*> • **PT** *inevitável* <Adverb *inevitavelmente*> **Beispill** wie vill fëmmt, ruinéiert automatesch seng Gesondheet

Automatik [ʌʊtɔm'a:tik] Neutrum (Pluriel Automaten) **1. DE** *Automatik [Automatikgetriebe]* • **FR** *boîte automatique [voiture]* • **EN** *automatic gearbox* • **PT** *caixa de velocidades automática* **Beispill** hien huet sech en Auto mat (enger) Automatik kaaft **2. DE** *Automatik [Vorrichtung]* • **FR** *dispositif automatique* • **EN** *automatic device, automatic mechanism* • **PT** *dispositivo automático* **Beispill** wann d'Automatik net funktionéiert, kritt een d'Dier awer nach manuell opgemaach

Automatisatioun [ʌʊtɔmatizɑsjəʊn] Femininum (Pluriel Automatisatiounen) - Variant vun ↗Automatiséierung

automatiséieren [ʌʊtɔmatiz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé automatiséiert) » **transitiv** **DE** *automatisieren* • **FR** *automatiser* • **EN** *to automate* • **PT** *automatizar* **Beispill** d'Produktioun gëtt ëmmer méi automatiséiert

Automatiséierung [ʌʊtɔmatiz'zɪərən] Femininum (Pluriel Automatiséierungen) **DE** *Automatisierung* • **FR** *automatisation* • **EN** *automation* • **PT** *automatização* **Beispill** d'Automatiséierung vun der Produktioun

mécht de Betrib méi rentabel

i Variant: Automatisatioun

Automatismus [aʊtomat'ismus] Maskulinum (Pluriel Automatismen / Automatismussen) **DE** *Automatismus* • **FR** *automatisme* • **EN** *reflex, reflexive action* • **PT** *automatismo* **Beispiller** d'Ustrécken am Auto ass bei mir en Automatismus; dës Aarbecht baséiert op enger Rei vun Automatismen **Synonym** Reflex

Automobilindustrie [aʊtomob'ilindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Automobilindustrie* • **FR** *industrie automobile* • **EN** *car industry, automotive industry* • **PT** *indústria automóvel* **Beispill** d'Automobilindustrie hat hir Ufäng um Enn vum 19. Joerhonnert

Automobilist [aʊtomobil'ist] Maskulinum (Pluriel Automobilisten) **DE** *Autofahrer* • **FR** *automobiliste* • **EN** *driver, motorist* • **PT** *automobilista* **Beispiller** den Automobilist krut e Protokoll, well en ze séier duerch d'Uertschaft gefuer ass; d'Automobiliste mussen op d'Foussgänger oppassen **Synonym** Chauffeur

i Weiblech Form: ♀Automobilistin

Automobilistin [aʊtomobil'istin] Femininum (Pluriel Automobilistinnen) **DE** *Autofahrerin* • **FR** *automobiliste [femme]* • **EN** *driver, motorist [female]* • **PT** *automobilista [mulher]* **Beispill** wéinst enger Pann huet eng Automobilistin mat hirem Gefier déi ganz Strooss blockéiert

i Männlech Form: ♂Automobilist

autonom [aʊton'o:m] Adjektiv **1. DE** *autonom, unabhängig* • **FR** *autonome, indépendant* <Adverb de manière autonome> • **EN** *autonomous, independent* <Adverb autonomously, independently> • **PT** *autónimo, independente* <Adverb autonomamente> **Beispiller** d'Universitét huet eng autonom Verwaltung; d'Lokalsektioun funktionéieren autonom **Synonymmen** eegestänneg, onofhängeg **2. DE** *autonom, selbständig, verantwortungsbewusst* • **FR** *autonome, émancipé, responsable* <Adverb de manière responsable> • **EN** *independent, self-reliant* <Adverb independently> • **PT** *autónimo, emancipado, responsável* <Adverb de forma responsável> **Beispiller** hie féiert en autonomt Liewen; d'Schoul sollt de Kanner kritescht Denke vermëttelen, fir datt se autonom Perséinlechkeete ginn **Synonym** selbstänneg

Autonomie [aʊtono:m'i:] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Autonomie, Eigenständigkeit* • **FR** *autonomie, indépendance* • **EN** *autonomy, independence* • **PT** *autonomia, independéncia* **Beispill** déi finanziell Autonomie vum Projet ass garantéiert **Synonymmen** Eegestännegkeet, Onofhängegkeet **2. DE** *Autonomie [Meistern des täglichen Lebens]* • **FR** *autonomie [maîtrise de la vie quotidienne]* • **EN** *autonomy, self-reliance* • **PT** *autonomia [capacidade de se governar]* **Beispill** eng ugepassten Architektur gëtt de Leit mat engem Handicap méi eng grouss Autonomie **Synonym** Selbstännegkeet **3. DE** *Reichweite, Betriebsdauer* • **FR** *autonomie [distance, durée de fonctionnement]* • **EN** *range, operating autonomy* • **PT** *autonomia [distância, tempo de funcionamento]* **Beispiller** dësen Elektroauto huet eng Autonomie vun 800 Kilometer; mäin neie Laptop huet eng Autonomie vu bis zu acht Stonnen

Autopedester [oto:ped'æste] Maskulinum (Pluriel Autopedestere) **i** Hei entsteet en neien Artikel.

Autopsie [aʊtops'i:] Femininum (Pluriel Autopsien) **DE** *Autopsie* • **FR** *autopsie* • **EN** *autopsy, post-mortem* • **PT** *autópsia* **Beispill** am Fall vun engem Mord muss eng Autopsie gemaach ginn **Synonym** Obduktioun

Autoquarantaine [ʼaʊtokarã:tɛ:n] Femininum (Pluriel <seelen> Autoquarantainen) - Variant vun ♀Autoquarantän

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Autoquarantaine / Autoquarantän

Autoquarantän [ʼaʊtokarã:tɛ:n] Femininum (Pluriel <seelen> Autoquarantänen) **DE** *Selbstquarantäne [freiwillige Quarantäne]* • **FR** *auto-quarantaine, auto-confinement* • **EN** *self-quarantine, voluntary quarantine* • **PT** *autoquarentena, autoconfinamento* **Beispill** well mäi Colocataire positiv op de Virus getest gouf, hunn ech mech an Autoquarantän gesat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Autoquarantän / Autoquarantaine

Autorin [aʊt'o:rin] Femininum (Pluriel Autorinnen) **1. DE** *Autorin, Schriftstellerin* • **FR** *autrice, auteure [écrivaine]* • **EN** *(female) author [writer]* • **PT** *autora [escritora]* **Synonym** Schrëftstellerin **2. DE** *Autorin, Verfasserin* • **FR** *autrice, auteure [rédactrice]* • **EN** *(female) author [drafter]* • **PT** *autora [redatora]* **3. DE** *Urheberin* • **FR** *auteure [initiatrice]* • **EN** *(female) author [initiator]* • **PT** *autora [iniciadora]* **4. DE** *Verantwortliche [einer Straftat]* • **FR** *auteure [d'un crime]* • **EN** *(female) author [of a crime]* • **PT** *autora [de um crime]*

i Variant: Auteurin

i Männlech Form: ♂Auteur

Autorisatioun [aʊtorizasi'ʔɔʊn] Femininum (Pluriel Autorisatiounen) **1. DE** *Genehmigung [Erlaubnis]* • **FR** *autorisation [permission]* • **EN** *authorization, permission* • **PT** *autorização, licença [permissão]* **Beispill** hie krut d'Autorisatioun, fir e Rockfestival ze organiséieren **Synonymmen** Ermächtigung, Geneemegung **2. DE** *Genehmigung [Dokument]* • **FR** *autorisation [document]* • **EN** *authorization [document]* • **PT** *autorização, licença [documento]* **Beispill** mir kënnen d'Autorisatioun muer op der Gemeng ofhuelen **Synonymmen** Ermächtigung, Geneemegung

autoriséieren [aʊtoriz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé autoriséiert) » transitiv **1. DE** *erlauben, ermächtigen* • **FR** *autoriser, habiliter, donner l'autorisation à* • **EN** *to authorize [to empower]* • **PT** *autorizar, habilitar* **Beispill** d'Kommissioun autoriséiert hatt, fir d'Leedung vum Projet ze iwwerhuelen **Synonym** ermächtigen **2. DE** *erlauben, genehmigen* • **FR** *autoriser, approuver, agréer* • **EN** *to authorize [to approve]* • **PT** *autorizar, aprovar* **Beispiller** d'Konstruktioun vum Gebai gouf vun der Gemeng autoriséiert; d'Bank autoriséiert just e klengen Depassement vum Kont **Synonym** erlaben

autoritär [aʊtorit'ɛ:ɐ] Adjektiv **1. DE** *autoritär [diktatorisch]* • **FR** *autoritaire [dictatorial]* • **EN** *authoritarian, despotic* • **PT** *autoritário [ditatorial]* **Beispill** deen au-

toritäre Regimm huet d'20. Joerhonnert net iwwerstanen **2.** DE *autoritär* [streng] • FR *autoritaire* [sévérel] <Adverb de manière autoritaire> • EN *authoritarian, strict* <Adverb strictly> • PT *autoritário* [severo] <Adverb autoritariamente> • **Beispiller** am drëtte Schouljoer hat ech e ganz autoritäre Schoulmeeschter; géi net esou autoritär mat denge Kanner ëm! **Synonym** streng

Autoritéit [ɑ̃torit'ɛit] Femininum **1.** (Pluriel Autoritéiten, kee Singular) DE *Behörden* [Verwaltungsorgan] • FR *autorités* [organe administratif] • EN *authority* [administrative body] • PT *autoridades* [órgão administrativo] • **Beispill** d'Autoritéite vu béide Länner hunn effikass zesummege schafft **2.** (kee Pluriel) DE *Amtsverwaltung* • FR *autorité* [administration, compétence] • EN *authority* [jurisdiction] • PT *autoridade* [administração, competência] • **Beispill** déi nei Kommissioun schafft ënner der Autoritéit vum Justizminister **3.** (kee Pluriel) DE *Machtstellung* • FR *autorité* [position de pouvoir] • EN *authority* [dominance, position of power] • PT *autoridade* [posição de poder] • **Beispill** an engem Grupp setzt hie gäre seng Autoritéit duerch **4.** (Pluriel Autoritéiten) DE *Spezialist* • FR *autorité, spécialiste* • EN *authority* [specialist, expert] • PT *autoridade, especialista* • **Beispill** hien ass eng bekannten Autoritéit op sengem Gebitt **Synonymmen** Referenz, Spezialist

Autosaccident ['ɑ̃to:zaksidẽnt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Autosaccidenter) DE *Autounfall* • FR *accident de voiture* • EN *car accident* • PT *acidente de viação* • **Beispiller** beim Autosaccident blouf et glécklecherweis bei enger Téitsch; ze vill jonk Leit stierwe bei Autosaccidenter

Autosassurance ['ɑ̃to:zasyrã:s] Femininum (Pluriel Autosassurancen) **1.** DE *Kfz-Versicherung, Kraftfahrzeugversicherung, Autoversicherung* [Vertrag, Produkt] • FR *assurance automobile* [contrat, produit] • EN *car insurance* [contract, product] • PT *seguro automóvel* [contrato, produto] • **Beispill** d'Autosassurancë sinn dëst Joer méi deier ginn **2.** DE *Kfz-Versicherungsschein, Kraftfahrzeugversicherungsschein, Autoversicherungsschein* • FR *assurance automobile* [document] • EN *car insurance* [document] • PT *papéis do seguro automóvel* • **Beispill** ech hu meng Autosassurance ëmmer an der Händschekëscht leien

Autocourse ['ɑ̃to:skurs] Femininum (Pluriel Autocourssen) DE *Autorennen* • FR *course automobile* • EN *motor race, car race* • PT *corrida de automóveis* • **Beispill** wat fir e Chaufer huet d'Autocourse gewonnen?

Autosdier [ɑ̃to:sd'i:ɔ̃] Femininum (Pluriel Autosdieren) DE *Wagentür, Autotür* • FR *portière (de voiture)* • EN *car door* • PT *porta (de automóvel)* • **Beispiller** et war esou kal, datt d'Autosdieren iwwer Nuecht festgefruer sinn; wéi kënns de un déi elle Schréips do un denger Autosdier?

Autosfënster [ɑ̃to:sf'ɛnstɛ] Femininum (Pluriel Autosfënstere) DE *Autofenster, Wagenfenster* • FR *vitre, glace (de voiture)* • EN *car window* • PT *vidro, janela (de automóvel)* • **Beispiller** et soll een iwwer dem Fieren nëmscht zu der Autosfënster erausgehen; ech hunn dem Douanier mäi Pass zur Autosfënster erausgehale

Autosfestival ['ɑ̃to:sfæstival] Maskulinum (Pluriel Autosfestivallen / Autosfestivaller) DE *Automobilmesse, Automobilfestival* • FR *festival automobile* • EN *car fair, car show* [in individual garages] • PT *festival automóvel* • **Beispill** mir hunn eis um Autosfestival no engem neie Won ëmsinn

Autosführerschäin ['ɑ̃to:sfy:ʁɛfæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Autosführerschäiner) - Variant vun ↗Autosführerschäin

Autosführerschäin ['ɑ̃to:sfy:ʁɛfæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Autosführerschäiner) DE *Pkw-Führerschein* • FR *permis de conduire (voiture)* • EN *(car) driving licence* • PT *carta de condução (automóvel)* • **Beispill** fir den Autosführerschäin ze maachen, muss ee bei eis groussjäreg sinn

Autoskolonn ['ɑ̃to:skolon] Femininum (Pluriel Autoskolonnen) DE *Fahrzeugkolonne* • FR *colonne de véhicules* • EN *column of vehicles* • PT *coluna de veículos* • **Beispill** d'Autoskolonn mam Staatschef ass wéinst Bommenalarm ëmdirigéiert ginn

Autosmark ['ɑ̃to:smark] Femininum (Pluriel Autosmarken) DE *Automarke* • FR *marque de voiture* • EN *car make* • PT *marca automóvel* • **Beispiller** deen neie Modell vun där Autosmark huet eng flott Linn!; op der Foire hu verschidden Autosmarke Prototyppe virgestallt

Autosmodell ['ɑ̃to:smodæ] Maskulinum (Pluriel Autosmodellen / Autosmodeller) DE *Automodell* • FR *modèle de voiture* • EN *car model* • PT *modelo de carro* • **Beispill** dësen Autosmodell gëtt net méi gebaut

Autosplack ['ɑ̃to:splæk] Femininum (Pluriel Autosplacken) DE *Nummernschild* • FR *plaque d'immatriculation* • EN *licence plate* • PT *matrícula, chapa de matrícula* • **Beispill** déi lëtzebuergesch Autosplacken hu Buschtawen an Zifferen

Autosproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Autosproduktioun

Autosproduktioun ['ɑ̃to:sprɔduksjœ̃n] Femininum (kee Pluriel) DE *Pkw-Produktion* • FR *production automobile* • EN *car production* • PT *produção automóvel* • **Beispill** d'Verlagerung vun der Autosproduktioun an d'Ausland huet d'Land vill Aarbechtsplaze kascht

Autossammlung ['ɑ̃to:szamluŋ] Femininum (Pluriel Autossammlungen) DE *Autossammlung* • FR *collection de véhicules* • EN *car collection* • PT *colecção de veículos* • **Beispill** déi Geschäftsfra huet eng impressionnant Autossammlung

Autoschlüssel ['ɑ̃to:sʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Autoschlüsselen) DE *Autoschlüssel* • FR *clé de (la) voiture* • EN *car key* • PT *chave do carro* • **Beispill** wéi ech wollt fortfuere, hunn ech mäin Autoschlüssel net fonnt

Autossätz ['ɑ̃to:szæts] Maskulinum (Pluriel Autossätzer) DE *Autositz* • FR *siège de voiture* • EN *car seat* • PT *assento de carro* • **Beispill** hien huet Houssen op sengen Autossätzer, fir datt se net esou séier ofnotzen

Autostopp ['ɑ̃to:ʃtop] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Autostopp* • FR *auto-stop* • EN *hitch-hiking* • PT *boleia* [transporte gratuito] • **Beispiller** a menger Jugend hunn

ech dacks **Autostopp** gemaach; amplaz de Bus ze huelen, probéiere si, mat **Autostopp** heemzekommen

Autostopper [ˈʌʊtɔːʃtɔpɛ] Maskulinum (Pluriel **Autostopper**) **DE** Anhalter [Autostopper] • **FR** auto-stoppeur • **EN** hitch-hiker • **PT** viajante à boleia **Beispill** well mir esou geluede waren, konnte mir keen **Autostopper** mathuelen

1 Weiblech Form: ♀Autostopperin

Autostopperin [ˈʌʊtɔːʃtɔpɛrɪn] Femininum (Pluriel **Autostopperinnen**) **DE** Anhalterin [Autostopperin] • **FR** auto-stoppeuse • **EN** hitch-hiker [female] • **PT** viajante à boleia [mulher] **Synonym** Tramperin

1 Männlech Form: ♂Autostopper

Autosverkéier [ˈʌʊtɔːsfekɜɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Autoverkehr • **FR** trafic automobile • **EN** motor traffic • **PT** trânsito automóvel **Beispill** muer bleibt de Stadzentrum fir de ganzen **Autosverkéier** gespaart

Autoszeitung [ˈʌʊtɔːstsaitʊŋ] Femininum (Pluriel **Autoszeitungen**) **DE** Automagazin [Zeitschrift] • **FR** magazine de voitures • **EN** car magazine • **PT** revista de automóveis **Beispill** elo huet eise Jéngste meng nei **Autoszeitung** zerschnéppelt!

Autotest Maskulinum (Pluriel **Autotester**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

autsch Interjektion **DE** autsch • **FR** aïe, ouille • **PT** ai, au, ui [para exprimir dor] **Beispiller** autsch, elo hunn ech mech gutt verbrannt!; autsch, hal dach op, mech ze pätzen! **Synonym** aua

1 Variant: utsch

Auxerrois [okɛʁwˈɑ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Auxerrois [Rebsorte] • **FR** auxerrois [cépage] • **EN** Auxerrois [type of grape] • **PT** Auxerrois [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Auxerrois** gelies **2.** (Pluriel **Auxerroisen**) **DE** Auxerrois [Wein] • **FR** auxerrois [vin] • **EN** Auxerrois [wine] • **PT** Auxerrois [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech den **Auxerrois** am léifsten; de Wénzer huet zwee **Auxerroisen** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Auxerrois** / **Auxerroisen**) **DE** Auxerrois [Glas Wein] • **FR** (verre d')auxerrois • **EN** (glass of) Auxerrois • **PT** copo de vinho Auxerrois **Beispill** Garçon, zwee **Auxerrois**, wannechgelift!

Avance [avˈãːs] Femininum (Pluriel **Avancen**) **1.** **DE** Vorsprung [Abstand] • **FR** avance [distance, écart] • **EN** lead [distance ahead] • **PT** avanço [dianteira, vantagem] **Beispill** e LEEFER aus eisem Veräin huet d'Course mat enger grousser **Avance** gewonnen **Synonym** Virsprong **2.** **DE** Vorschuss, Vorauszahlung • **FR** avance [argent] • **EN** advance [of money] • **PT** adiantamento [dinheiro] **Beispiller** de Patron huet him eng **Avance** vu 500 Euro accordéiert; mir mussen dem Steieramt dräimol am Joer **Avancé** bezuelen **3.** **Avancé** maachen **DE** **Avancen** machen • **FR** faire des avances à • **EN** to make advances to • **PT** atirar-se a [tentar seduzir] **Beispill** däi Brudder mécht mer scho méi laang **Avancen**

avancéieren [avãːsˈʒiɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **avancéiert**) » **intransitiv** **DE** befördert werden [Rang] • **FR** avancer, être promu • **EN** to be promoted • **PT** ascender, ser promovido **Beispill** bei eis am

Betrieb ass et festgeluecht, wéini d'Personal (an der Karriär) **avancéiert**

avancéiert [avˈãːsˈʒiɛt] Adjektiv **DE** frühreif • **FR** avancé, précoce • **EN** advanced [precocious] • **PT** avançado, precoce **Beispill** mäin Neveu ass fir säin Alter zimmlech **avancéiert**

1 „avancéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ♀avancéieren sinn.

Avancement [avãːsəmˈænt] Neutrum (Pluriel **Avancementer**) **DE** Beförderung [Karriere] • **FR** avancement, promotion • **EN** promotion [career] • **PT** ascensão, promoção **Beispill** duerch säin **Avancement** an der Entreprise kritt hatt elo eng besser Pai **Synonym** Promotion

Avantage [avãːtˈaːʃ] Maskulinum (Pluriel **Avantage**) **DE** Vorteil • **FR** avantage [atout] • **EN** advantage • **PT** vantagem [benefício, proveito] **Beispiller** dësen Accord ass e groussen **Avantage** fir d'Mëttelbetriber; duerch dëst Investissement hues de e steierlechen **Avantage**; duerch säin excellent Equipement huet dee Coureur en **Avantage** **Synonym** Virdeel

avantageéieren [avãːtaːʒˈʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **avantageéiert**) » **transitiv** **DE** begünstigen, bevorzugen • **FR** avantager [privilégier] • **EN** to favour [to privilege] • **PT** favorecer [tratar de forma desigual] **Beispill** et soll kee wéinst enger Parteikaart **avantageéiert** ginn **Synonym** bevirdeelegen

Avant-garde [avãːgˈart] Femininum (Pluriel **Avant-garden**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Avant-première [ˈavãːtpʁɛˈmjeːr] Femininum (Pluriel **Avant-premièren**) **DE** Vorpremiere • **FR** avant-première • **EN** preview [advance showing] • **PT** antestreia **Beispill** ech war op d'**Avant-première** vum Auteur sengem neien Theaterstück invitéiert

AVC [aːveːsˈeː] Maskulinum (Pluriel **AVCen**) **DE** Schlaganfall, Gehirnschlag • **FR** AVC, accident vasculaire cérébral • **EN** CVA, cerebrovascular accident, stroke • **PT** AVC, acidente vascular cerebral **Beispill** d'Medezin huet haut verschidde Méiglechkeeten, fir en **AVC** ze erkennen **Synonymmen** Schlag, Hiereschlag

Avenant [ˈavənãː] Maskulinum (Pluriel **Avenanten**) **DE** Vertragszusatz • **FR** avenant [modification d'un contrat] • **EN** addendum, amendment • **PT** aditamento, adenda [a um contrato] **Beispill** d'Lafzäit vum Kontrakt ass iwver en **Avenant** ëm zwee Joer verlängert ginn

Aventure [avãːtˈyːr] Femininum (Pluriel **Aventuren**) **1.** **DE** Abenteuer [spannendes Erlebnis] • **FR** aventure, mésaventure, péripétie • **EN** adventure, misadventure • **PT** aventura, peripécia **Beispiller** Kanner liese gär Geschichten iwver allméiglech **Aventuren**; mir gouschen do an eng geféierlech **Aventure** verweéckelt **Synonym** Abenteuer **2.** **DE** Abenteuer, Liebesabenteuer • **FR** aventure (amoureuse) • **EN** adventure [love affair] • **PT** aventura (amorosa) **Beispill** den Noper hat anscheinend eng **Aventure** mat enger anerer Fra

Aventurier Maskulinum (Pluriel **Aventurieren**) **DE** Abenteuerer • **FR** aventurier • **PT** aventureiro [pessoa que procura a aventura] **Beispiller** mäi Monni huet e puer

Méint am Dschungel gelieft, en ass e richtegen **Aventurier**; vill Kanner hu gär Bicher iwwer **Aventurieren**, déi geféierlech Situatioune meeschteren **Synonym** Abenteuerer

W Weiblech Form: **↗Aventurière**

Aventurière Femininum (Pluriel **Aventurières**) **DE** *Abenteuererin* • **FR** *aventurière* • **PT** *aventureira* [*peessoa que procura a aventura*] **Beispiller** meng Tatta huet e puer Méint am Dschungel gelieft, se ass eng richteg **Aventurière**; mäi Bouf liest grad e Buch iwwer eng **Aventurière**, déi allméiglech geféierlech Situatioune meeschtert **Synonym** Abenteuererin

M Männlech Form: **↗Aventurier**

Avenue [avə'n'y:] Femininum (Pluriel **Avenues**) **DE** *Avenue* • **FR** *avenue* • **EN** *avenue* [*road*] • **PT** *avenida* **Beispill** wann dir dës **Avenue** eroffuert, da kommt der op d'Gare

Aversiou [avɛrzi'øʃn] Femininum (Pluriel **Aversiouen**) **DE** *Abneigung* • **FR** *aversion* • **EN** *aversion* • **PT** *aversão* **Beispill** hien huet eng grouss **Aversiou** géint arrogant Leit **Synonym** Ofneigung

Averständnes [ʼafɛjtæntnəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Einverständnis* [*Zustimmung*] • **FR** *accord* [*acceptation*] • **EN** *consent*, *agreement* • **PT** *acordo* [*consentimento*] **Beispiller** de Chef huet säin **Averständnes** ginn, fir nei Bürosstill ze kafen; d'Decisioun ass mam **Averständnes** vum ganze Komitee geholl ginn; fir meng Operatioun hunn ech dem Dokter misse schrëftlech mäin **Averständnes** ginn **Synonym** Accord

V Variant: **Averständnis**

Averständnis Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **↗Averständnes**

averstanen [ʼafɛfta:nən] Adjektiv averstane sinn (mat) **DE** *einverstanden sein* (mit) • **FR** *être d'accord* (*avec*), *être d'accord* (*sur*) • **EN** *to agree* (*with*) • **PT** *estar de acordo* (*com*) **Beispiller** mir si mat allem averstanen; d'Gemeng ass net averstane mat de Pläng vun deem neie Lotissement; e Chirurg léisst sech vum Patient ënnerschreiw, datt dee mat enger Operatioun averstanen ass

avertéieren [avɛrt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **avertéiert**) » **transitiv** **DE** *vorwarnen*, *in Kenntnis setzen* • **FR** *avertir* [*informer*] • **EN** *to inform*, *to notify* • **PT** *advertir*, *informar* **Beispill** bei eis am Duerf gëtt een iwwer SMS **avertéiert**, wann d'Waasser ofgespaart gëtt **Synonym** informéieren

Avertissement [avɛrtisəm'ænt] Neutrum (Pluriel **Avertissementen**) **DE** *Verwarnung* • **FR** *avertissement* [*réprimande*] • **EN** *warning*, *caution* • **PT** *aviso*, *advertência*, *admoestação* **Beispill** de Wiert krut en **Avertissement** vun der Gemeng, well en ouni Geneemegung eng fräi Nuecht gehalten hat

Avertissement taxé Maskulinum (Pluriel **Avertissement-taxéen**)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Aviatioun [aviasj'øʃn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Luftfahrt* • **FR** *aviation* • **EN** *flying* [*aviation*] • **PT** *aviação*

Beispill mäi Jong ass vun der **Aviatioun** begeeschtert a wëllt Pilot ginn

Avion [ʼavjõ:] Maskulinum (Pluriel **Avionen**) **DE** *Flugzeug* • **FR** *avion* • **EN** *aeroplane* • **PT** *avião* **Beispill** mir huele muer de Moien den **Avion** fir an d'Vakanz **Synonym** Fliger

Avis [av'i:] Maskulinum (Pluriel **Avisen**) **1. DE** *Meinung* • **FR** *avis*, *opinion* • **EN** *opinion* [*view*, *advice*] • **PT** *parecer*, *opinião* **Beispiller** fir dëse Projet ass et besonnesch wichteg, den **Avis** vun alle Mataarbechter ze froen; ech gi mäin **Avis** ni gefrot!; ier ech mech operéiere loosse, froen ech bei engem aneren Dokter en zweeten **Avis** **Synonym** Meenung **2. DE** *Bekanntmachung* • **FR** *avis* [*annonce*] • **EN** *announcement*, *notice* • **PT** *aviso*, *edital* **Beispill** den **Avis** iwwer d'Bautereglement stoung gëschter an der Zeitung **Synonym** Matdeelung **3. DE** (*offizielle*) *Stellungnahme* • **FR** *avis* [*émanant d'une autorité*] • **EN** *opinion* [*official statement*] • **PT** *parecer* [*opinião de uma autoridade*] **Beispill** wann den **Avis** bis virläit, gëtt d'Gesetz nach eng Kéier duerchgekuckt

aviséieren [aviz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **aviséiert**) » **transitiv** **DE** *begutachten*, *prüfen* [*ein Gutachten abgeben*] • **FR** *émettre son avis sur*, *évaluer de façon motivée* • **EN** *to appraise* • **PT** *emitir parecer sobre*, *avaliar* **Beispill** de Staatsrot huet de Gesetzesprojet nach net **aviséiert**

Avocado [avok'a:do:] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Avocadoen**) **DE** *Avocado* • **FR** *avocat* [*fruit*] • **EN** *avocado* • **PT** *abacate* [*fruto*] **Beispill** ech hunn eis dräi zeideg **Avocadoe** vum Maart matbruecht

avortéieren [avɔrt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **avortéiert**) » **intransitiv** **DE** *abtreiben* [*die Schwangerschaft abbrechen*] • **FR** *avorter* [*interrompre la grossesse*] • **EN** *to have an abortion* • **PT** *abortar* [*interromper a gravidez*] **Beispill** well der Mamm hir Gesondheet a Gefor war, huet si missen **avortéieren** **Synonym** ofdreiw

Avortement [av'ɔrtəmã:] Maskulinum (Pluriel **Avortementen**) **DE** *Abtreibung*, *Schwangerschaftsabbruch* • **FR** *avortement* [*interruption volontaire de grossesse*] • **EN** *abortion* • **PT** *aborto* [*interrupção voluntária da gravidez*] **Beispill** weinst schlëmme Komplikatoune hunn d'Dokteren der Fra en **Avortement** virgeschloen **Synonym** Ofdreiwung

Awand [ʼavant] Maskulinum (Pluriel **Awänn**) **DE** *Einwand* • **FR** *objection* • **EN** *objection* • **PT** *objeção* **Beispill** dem Architekt seng **Awänn** wäerten um neie Bauplang berücksichtegt ginn **Synonym** Objektou

awanderen [ʼavandəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **agewandert**) » **intransitiv** **DE** *einwandern* • **FR** *immigrer* • **EN** *to immigrate* • **PT** *imigrar* **Beispill** eis Famill ass 1868 **agewandert** **Synonym** immigréieren

Awanderer [ʼavandəɾɐ] Maskulinum (Pluriel **Awanderer**) **DE** *Einwanderer* • **FR** *immigré* • **EN** *immigrant* • **PT** *imigrante* **Beispill** munch **Awanderer** hunn am gewielte Land eng nei Heemecht fonnt **Synonym** Immigrant

W Weiblech Form: **↗Awanderin**

Awanderin [ʼavandəɾin] Femininum (Pluriel **Awanderinnen**) **DE** *Einwanderin* • **FR** *immigrée* • **EN** *immigrant*

[female] • **PT** *imigrante* [mulher] **Beispill** d'Duechter vun där italieenescher Awanderin ass zu Lëtzebuerg op d'Welt komm **Synonym** Immigrantin

i Männlech Form: **♂** Awanderer

Awanderung ['avandəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Einwanderung* • **FR** *immigration* • **EN** *immigration* • **PT** *imigração* **Beispill** d'Awanderung spillt eng wichteg Roll an eiser Geschicht **Synonym** Immigratioun

Awanderungsgesetz ['avandəruŋsɡəzæts] Neutrum (Pluriel *Awanderungsgesetzter*) **DE** *Einwanderungsgesetz* • **FR** *loi sur l'immigration* • **EN** *immigration law* • **PT** *lei da imigração* **Beispill** déi rietsradikal Partei huet Propaganda géint dat neit *Awanderungsgesetz* gemaach **Synonym** Immigratiounsgesetz

Awanderungsland Neutrum (Pluriel *Awanderungslänner*) **DE** *Einwanderungsland* • **FR** *pays d'immigration* • **PT** *país de imigração* **Beispill** Amerika an Australien zielen zu den typeschen *Awanderungslänner* **Synonym** Immigrationsland

Awar [av'a:r] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *auf Wiedersehen* • **FR** *au revoir* • **EN** *goodbye* • **PT** *adeus* **Beispill** Awar a bis geschwënn! **2.** Awar soen **DE** (*sich*) *verabschieden, auf Wiedersehen sagen* • **FR** *dire au revoir (à), prendre congé (de)* • **EN** *to say goodbye (to)* • **PT** *dizer adeus (a), fazer as despedidas (a)* **Beispiller** hien ass gaangen, ouni Awar ze soen; ech wëll menger Frëndin nach séier Awar soen, ier mer fueren; hues de der Bomi schonn Awar gesot?

i Variant: Awuer

i Nieft **Awar soen** kann een och **awar soen** schreiwen.

awéckelen ['avekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agewéckelt*) » **transitiv 1. DE** *einwickeln, einpacken* • **FR** *emballer, envelopper* • **EN** *to wrap (up)* • **PT** *embrulhar, envolver* **Beispiller** kënnt Dir mir de Kadod *awéckelen*?; d'Mamm huet de Bébee an eng déck Decken *agewéckelt* **Synonym** apaken **2. DE** *einwickeln, um den Finger wickeln* • **FR** *embobiner [duper]* • **EN** *to twist around one's (little) finger, to bamboozle* • **PT** *enganar, enrolar* **Beispill** hatt huet sech vu sengem Charme *awéckele* gelooss

aweichen ['ave:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageweicht*) » **transitiv DE** *einweichen* • **FR** *faire tremper* • **EN** *to soak* • **PT** *pôr de molho* **Beispiller** du kanns d'Gelatinn am kale Waasser *aweichen*; d'Wäsch mat deenen uerge Flecken ass e ganzen Dag *ageweicht* ginn

aweien ['ava:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageweit*) » **transitiv 1. DE** *einweihen [ein Bauwerk, ein Monument]* • **FR** *inaugurer [un édifice, un monument]* • **EN** *to inaugurate [to open officially], to unveil [a work of art]* • **PT** *inaugurar [um edifício, um monumento]* **Beispill** d'Monument gouf a Presenz vun der Buergermeeschtesch *ageweit* **Synonym** inauguréieren **2.** *aweien* an **mam** **Akkusativ** **DE** *einweihen in* • **FR** *initier à [révéler des choses secrètes]* • **EN** *to let in on [a secret]* • **PT** *iniciar em [revelar coisas secretas]* **Beispill** wann s de kengem eppes sees, *weie* mer dech an eist Geheimnis an

Aweisung ['ava:ɪzʊŋ] Femininum (Pluriel *Aweisungen*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Aweigung ['ava:ɪʊŋ] Femininum (Pluriel *Aweigungen*) **DE** *Einweihung [offizielle Feier]* • **FR** *inauguration [cérémonie]* • **EN** *inauguration [opening ceremony]* • **PT** *inauguração [cerimónia]* **Beispill** d'Ministesch war bei der *Aweigung* vun der Bréck derbäi **Synonym** Inauguratioun

awéiwäit Adverb **DE** *inwiefern* • **FR** *dans quelle mesure* • **PT** *em que medida* **Beispill** et konnt kee mer soen, *awéiwäit* déi nei Reglementatioun en Afloss op eis Aarbecht huet **Synonym** a wat fir engem Mooss

Awëllegung ['avələzʊŋ] Femininum (Pluriel *Awëllegungen*) **DE** *Einwilligung* • **FR** *assentiment, consentement* • **EN** *consent* • **PT** *assentimento, consentimento* **Beispill** ouni d'*Awëllegung* vun der Gemeng däerf dat aalt Gebai net ofgerappt ginn **Synonymmen** Autorisatioun, Geneemegung

awenden ['avændən] Verb » **transitiv** eppes anzuwenden hu géint **mam** **Akkusativ** **DE** *etwas einzuwenden haben gegen* • **FR** *avoir quelque chose à objecter à* • **EN** *to have an objection to, to have something against* • **PT** *ter algo a objetar a* **Beispill** de Client hat näischt géint eis Proposition anzuwenden

i Variant: awennen

awennen ['avæənən] Verb - Variant vun **♂**awenden

awer ['a:və] Adverb **DE** *trotzdem, dennoch* • **FR** *quand même, malgré tout* • **EN** *nevertheless, regardless* • **PT** *mesmo assim, apesar disso* **Beispill** déi Nervesee war net agelueden, an *awer* ass se um Fest opgetaucht **Synonym** trotzdeem

awer ['a:və] Konjunktioun **DE** *aber [jedoch]* • **FR** *mais* • **EN** *but [however]* • **PT** *mas [contudo, porém]* **Beispiller** ech drénken en Aperitif, *awer* ouni Äis; mer hu mam Auto sechs Stonne gebraucht, *awer* mer haten och vill Stau ënnerwee **Synonym** mee

awer ['a:və] Partikel **DE** *aber* • **FR** *[sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé]* • **EN** *[used to nuance the expressiveness of a statement]* • **PT** *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** du muss *awer* och ëmmer meckeren!; wat ass äre Bouf awer séier gewuess!; do hat ech mech *awer* ellen erféiert!

awerfen ['avɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageworf*) » **transitiv 1. DE** *einwerfen [einen Brief, eine Münze]* • **FR** *poster [une lettre], insérer [une pièce de monnaie]* • **EN** *to post [a letter], to insert [a coin]* • **PT** *pôr no correio [uma carta], introduzir [uma moeda]* **Beispiller** vergiess net, de Bréif *anzewerfen*!; fir hei kënnen ze parken, musse mer e puer Mënzen *awerfen* **Synonym** ageheien **2. DE** *einwerfen [zertrümmern]* • **FR** *casser, briser [par le jet d'un projectile]* • **EN** *to smash [with a projectile]* • **PT** *partir, quebrar [por arremesso de um projétil]* **Beispill** d'Bouwen hunn dem Noper seng Fëenster mat engem Steen *ageworf* **Synonymmen** ageheien, aschéissen **3. DE** *einwerfen [ins Spielfeld]* • **FR** *remettre en jeu [le ballon]* • **EN** *to throw in [a ball]* • **PT** *voltar a pôr em jogo [a bola]* **Beispill** d'Spillerin wërft de Ball an **Synonym** ageheien

Awerglaf [ˈa:vɛɡla:f] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Awerglawen**

Awerglawen [ˈa:vɛɡla:vən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Aberglaube • **FR** superstition [croyance à divers présages] • **EN** superstition • **PT** superstição [crença em presságios] **Beispill** aus Awerglawen hu vill Leit Angscht virun der Zuel 13

i Variant: Awerglaf

awierken [ˈavi:ɡkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agewierkt) » **intransitiv** **DE** einwirken op mam **Akkusativ** **DE** Einfluss nehmen auf • **FR** influencer sur • **EN** to influence • **PT** influir em **Beispill** eng nei Campagne soll op de Leit hiert Verhalen am Stroosseverkéier awierken

Awierkung [ˈavi:ɡkʊŋ] Femininum (Pluriel Awierkungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

awiesselen [ˈavi:əsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agewiesselt) » **transitiv** **DE** einwechseln [einen Spieler] • **FR** faire jouer en remplacement • **EN** to send on [a substitute player] • **PT** fazer entrar no jogo [um jogador suplente] **Beispill** den Trainer huet säi beschte Stiermer ze spéit agewiesselt

A-Woch [ˈa:vɔx] Femininum (Pluriel A-Wochen) **DE** A-Woche [in den Schulen Luxemburgs] • **FR** semaine A [dans les écoles luxembourgeoises] • **EN** A-week [in Luxembourgish schools] • **PT** semana A [nas escolas luxemburguesas] **Beispill** an der A-Woch gesinn ech d'Hallschent vu menge Klassekomeroden an der Schoul, an der B-Woch léieren ech doheem

i Während dem Deconfinement gëtt et an de Lëtzebuenger Schoulen e System mat alternativ A- a B-Woche fir d'Schoukllassen. D'A-Woch ass eng Léierwoch, an där d'Hallschent vun der Klass nei Inhalter an der Schoul léiert.

Aworf [ˈavɔʀf] Maskulinum (Pluriel Awërf) **DE** Einwurf [im Ballsport] • **FR** remise en touche [d'un ballon] • **EN**

throw-in [of a ball] • **PT** lançamento lateral [de uma bola] **Beispill** am Fussball muss ee beim Aworf de Ball mat béiden Hänn vun der Säitelin aus ageheien

Awuer [avˈu:ɐ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Awar**

awuessen [ˈavuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agewuess) » **intransitiv** **DE** einwachsen [Nagel] • **FR** s'incarner [ongle] • **EN** to grow in [toenail] • **PT** encravar-se [unha] **Beispill** esoubal en Nol awiisst, muss de an d'Pedikür

Awunner [ˈavunɛ] Maskulinum (Pluriel Awunner) **DE** Einwohner • **FR** habitant • **EN** inhabitant • **PT** habitante **Beispill** den duerchschnëttlechen Energieverbrauch pro Awunner soll reduzéiert ginn

i Weiblech Form: **Awunnerin**

Awunnerbezechnung [ˈavunɛbətse:çnʊŋ] Femininum (Pluriel Awunnerbezechnungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Awunnerin [ˈavunɛrɪn] Femininum (Pluriel Awunnerinnen) **DE** Einwohnerin • **FR** habitante • **EN** inhabitant [female] • **PT** habitante [moradora] **Beispill** beim Affer handelt et sech ëm eng jonk Awunnerin aus eisem Duerf

i Männlech Form: **Awunner**

Awunnerzuel [ˈavunɛtsuəl] Femininum (Pluriel Awunnerzuelen) **DE** Einwohnerzahl • **FR** nombre d'habitants • **EN** population [number of inhabitants] • **PT** número de habitantes **Beispill** d'Awunnerzuel ass an de leschte Jore staark an d'Luucht gaangen

axéieren [aksˈzɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé axéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

B

B Maskulinum (Pluriel B-en / B) DE *B* [Buchstabe] • FR *b* [lettre] • PT *b* [letra] **Beispill** de B ass den zweete Buschtaf vun eisem Alphabet

bä [bɛ:] Interjektion **1.** [ɛ̃ɡs] DE *igitt, bäh* • FR *pouah, beurk* • EN *yuck* • PT *ui, bah* [para exprimir repugnância] **Beispill** *bä*, et ass Pelz um Gebeess! **Synonym** ä **2.** DE *ätsch* • FR *nananère* • EN *nyah nyah nyah* • PT *la-la-la-la-la-lá* **Beispill** *bä*, mäi Stéck Kuch ass méi déck ewéi däint!

BA [be:'a:] Femininum (Pluriel BAen) DE *gute Tat* • FR *bonne action, B.A.* • EN *good deed* • PT *boa ação* **Beispiller** als Guide oder als Scout soll een all Dag eng BA maachen; wärend dem Confinement war et eng vun de Scouten hire BAen, datt se fir vulnerabel Leit akafe gaange sinn

Baach [ba:χ] Femininum (Pluriel Baachen) DE *Bach* • FR *ruisseau* [cours d'eau] • EN *stream* [brook] • PT *ribeiro* **Beispiller** an dëser Baach si vill Frellen; eise Projet ass d'Baach agaangen [ɛ̃ɡs]; eise Projet ass d'Baach ofgaangen [ɛ̃ɡs] [eise Projet ass net gelongen]; si sinn iwwerall derbäi, wou eng Kaz duerch d'Baach geschleeft gëtt! [ɛ̃ɡs] [si sinn iwwerall derbäi, wou eng lass ass]

Baache Jang [ba:χəʒ'ɑŋ] Eegennumm DE *Bache-Jang* • FR *Bache-Jang* • EN *Bache-Jang* • PT *Bache-Jang* **Beispiller** ech wunne beim Baache Jang; fiert dëse Bus bei de Baache Jang?

Baachforell Femininum (Pluriel Baachforellen) *Salmo trutta fario* - Variant vun ↗Baachfrell

Baachfrell Femininum (Pluriel Baachfrellen) *Salmo trutta fario* **1.** DE *Bachforelle* [Tier] • FR *truite de rivière* [animal] • EN *river trout* [animal] • PT *truta-de-rio, truta-fário* [animal] **Beispill** d'Baachfrelle friessen an der Haaptsaach Insekten **2.** DE *Bachforelle* [Nahrungsmittel] • FR *truite de rivière* [aliment] • EN *river trout* [food] • PT *truta-de-rio, truta-fário* [aliment] **Beispill** schmaacht Baachfrell eigentlech anescht ewéi Reeboufrell?

Variant: Baachforell

BA-Aktioun [be:'a:aksj'əʃən] Femininum (Pluriel BA-Aktiounen) DE *solidarische Aktion, Gute-Tat-Aktion* • FR *bonne action, B.A., action de solidarité* • EN *good deed, good turn* • PT *boa ação, ação de solidariedade* **Beispill** d'Scouten aus eiser Gemeng hunn eng BA-Aktioun gestart a si fir eeler Leit akafe gaangen

baang [ba:ŋ] Adjektiv **1.** DE *(angst und) bange* • FR *inquiète, préoccupé* • EN *anxious, worried* • PT *inquieta, preocupado* **Beispiller** fir den Examen ass et mir net baang; et gëtt mer baang, wann ech dat do gesinn; et ass him baang ëm seng Plaz; et ass mir net baang fir hien lech maache mer keng Suergen ëm hien **2.** et baang maachen DE *(Angst und) Bange machen* • FR *faire peur à, inquiéter* • EN *to frighten* • PT *meter medo a, inquietar* **Beispill** den Houseker mécht de Kanner et baang

baangen [b'a:ŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaangt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Baangschësser [b'a:ŋʃəsɛ] Maskulinum (Pluriel Baangschësser) [vereezlt] [ɛ̃ɡs] DE *Angsthase, Feigling* • FR *trouillard, poule mouillée* • EN *sissy, yellow-belly, scaredy-cat* • PT *cagarola, medicas* **Beispill** dee Baangschësser traut sech net, owes eleng an de Keller ze goen! **Synonymmen** Boxeschësser, Fäer-taasch, Fäertert

Weiblech Form: ↗Baangschëssesch

Baangschëssesch [b'a:ŋʃəsəʃ] Femininum (Pluriel Baangschëssesch) [vereezlt] [ɛ̃ɡs] DE *Angsthase, Feigling* • FR *trouillarde, poule mouillée* • EN *sissy, yellow-belly, scaredy-cat* [female] • PT *cagarola, medicas* [muller, rapariga] **Beispill** déi Baangschëssesch traut sech emol net, owes eleng an de Keller ze goen! **Synonym** Boxeschëssesch

Männlech Form: ↗Baangschësser

Baarf [ba:rf] Maskulinum (Pluriel Baarwen) *Barbus barbatus* **1.** DE *Barbe* [Tier] • FR *barbeau* (commun) [animal] • EN *barbel* [animal] • PT *barbo* [animal] **Beispill** de Fëscher huet grouss gekuckt, wéi en deen dëcke Baarf un der Aangel hat **2.** DE *Barbe* [Nahrungsmittel] • FR *barbeau* (commun) [aliment] • EN *barbel* [food] • PT *barbo* [alimento] **Beispill** hautdesdaags gëtt bei eis kaum nach Baarf giess

baarmhärzeg [ba:mh'ɛ:ɛtsəç] Adjektiv DE *barmherzig* • FR *charitable* • EN *compassionate, merciful* • PT *caridoso* **Beispill** sidd baarmhärzeg mat deenen Aarmen!

Baarmhärzegkeet [ba:mh'ɛ:ɛtsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Barmherzigkeit, Herzengüte* • FR *miséricorde, charité* • EN *compassion, mercy* • PT *misericórdia, caridade* **Beispill** d'Baarmhärzegkeet ass eng schéin Dugend

Variant: Barmhärzegkeet

Baart [ba:rt] Maskulinum (Pluriel Bäert) **1.** DE *Bart* [Gesichtsbehaarung] • FR *barbe* • EN *beard* • PT *barba* **Beispiller** mäi Brudder léisst sech de Baart wuessen, fir méi al auszegesinn; ech hunn e staarke Baart [mäi Baart wüsst séier]; mäi Papp mécht (sech) all Moien de Baart [mäi Papp raséiert sech all Moien]; ech verstinn net, wat dee Granzert a säi Baart grommelt [ɛ̃ɡs] [lech verstinn net, wat dee Granzert esou onverständlech seet]; no menger laanger Sortie krut ech vu menger Fra de Baart gemaach [ɛ̃ɡs] [no menger laanger Sortie sinn ech vu menger Fra vernannt ginn]; ier dat geschitt, hues du e laange Baart [ɛ̃ɡs] [dat wäert ni geschéien]; dee Witz huet e laange Baart [ɛ̃ɡs] [dee Witz ass zënter Laangem bekannt] **2.** DE *Bart, Schnurrhaare* • FR *moustaches* [vibrisses] • EN *whiskers* • PT *bigodes* [vibrissas] **Beispill** d'Kaz botzt sech de Baart **3.** DE *Bart, Schlüsselbart* • FR *panneton* • EN *bit* [of key] • PT *palhetão* [da chavel] **Beispill** wéi ech de Schlëssel am Schlass gedreit hunn, ass de Baart ofgebrach

Baartgeier [b'a:rtgɔiɛ] Maskulinum (Pluriel Baartgeier / Baartgeieren) *Gypaetus barbatus* DE *Bartgeier* • FR *gypaète barbu* • EN *lammergeier* • PT *quebra-ossos* **Beispill** wéi laang bréien d'Baartgeier?

Baartmees [ba:rtm'e:s] Femininum (Pluriel Baartmeesen) Panurus biarmicus **DE** Bartmeise • **FR** mésange à moustaches • **EN** bearded reedling • **PT** chapim-de-bigode **Beispill** wéi laang bréien d'Baartmeesen?

Baasch [ba:f] Femininum (Pluriel Baaschen) - Variant vun ↗Baatsch

Baaschtert [b'a:ftɛt] Maskulinum (Pluriel Baascherten) **DE** Bastard, Mischling [Tier] • **FR** bâtard [animal croisé] • **EN** mongrel • **PT** animal cruzado, híbrido **Beispill** hiren neien Hond ass e Baaschtert

Baaschnech [b'a:ftnɛç] Eegennumm **DE** Bastogne • **FR** Bastogne • **EN** Bastogne • **PT** Bastogne **Beispiller** ech wunnen zu Baaschnech; fiert dëse Bus op Baaschnech?

Baastenduerf [b'a:stændu:ɛf] Eegennumm **DE** Bastendorf • **FR** Bastendorf • **EN** Bastendorf • **PT** Bastendorf **Beispiller** ech wunnen zu Baastenduerf; fiert dëse Bus op Baastenduerf?

Baatsch [b'a:tʃ] Femininum (Pluriel Baatschen) **1. DE** Peitsche • **FR** fouet, cravache • **EN** whip, riding crop • **PT** chicote, pingalim **Beispill** de Kutscher huet d'Päerd mat enger Baatsch gedriwwen **Synonym** Gâissel **2. DE** Fliegenklatsche • **FR** tapette, tue-mouches • **EN** fly swatter • **PT** enxota-moscas, mata-moscas **Beispill** bréng mer eng Baatsch, fir d'Harespelen ewechzejoen! **Synonym** Méckebaatsch

Baatsch [ba:tʃ] Femininum (Pluriel Baatschen) **DE** Zeltplane • **FR** bâche [toile] • **EN** flysheet, tarpaulin • **PT** lona, oleado **Beispill** d'Baatsch huet de Reen ofgehalen

i Variant: Baasch

baatschen [b'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaatscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Babbel [b'abəl] Femininum (Pluriel Babbelen) **1. [ëgs]** **DE** Mund, Mundwerk • **FR** clapet [bouche] • **EN** mouth [organ of speech] • **PT** boca [como órgão da fala] **Beispill** hal deng Babbel! **Synonym** Schnabbel **2. DE** Plappermäulchen • **FR** pipelette • **EN** chatterbox • **PT** tagarela **Beispill** sai klengt Meedchen ass eng richtig Babbel **Synonym** Schnabbel

babbeleg [b'abələç] Adjektiv **DE** geschwätzig • **FR** bavard • **EN** chatty, talkative • **PT** tagarela **Beispiller** um Kanddaf souz de Pätter bei senge babbelegen Niessen um Dësch; beim Coiffer hunn e puer babbeleg Clienteen op hiren Tour gewaart **Synonymen** schnabbeleg, schnaddereg, schnésseg

babbelen [b'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebabbelt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** plappern, schwatzen • **FR** papoter • **EN** to chatter, to babble • **PT** palrar, tagarelar **Beispill** haalt op mat babbelen a lauschtet no! **Synonymen** schnabbelen, schnaddereren

Babbeler [b'abələ] Maskulinum (Pluriel Babbeler) **1. [ëgs]** **DE** Plappermaul • **FR** moulin à paroles • **EN** chatterbox • **PT** palrador, falador **Beispiller** dee klenge Babbeler fällt dem Schoulmeeschter stänneg an d'Wuert; dee Babbeler kann näischt fir sech behalen **2. [ëgs]** de Babbeler hunn **DE** angeheitert sein • **FR** avoir la langue

déliée [sous l'effet de l'alcool] • **EN** to be tipsy • **PT** ter um grão na asa **Beispill** hien huet schonn de Babbeler, géff em léiwer näischt méi ze drénken!

i Weiblech Form: ↗Babbelesch

Babbelesch [b'abələʃ] Femininum (Pluriel Babbeleschen) [ëgs] **DE** Plapperin • **FR** moulin à paroles [femme] • **EN** chatterbox [female] • **PT** palradora, faladora

i Männlech Form: ↗Babbeler

Babelgraatsch [b'abəlgra:tʃ] Femininum (Pluriel Babelgraatschen) Sylvia curruca **DE** Klappergrasmüche • **FR** fauvette babillarde • **EN** lesser whitethroat • **PT** papa-amoras-cinzento **Beispill** wéi laang bréien d'Babelgraatschen? **Synonym** Mëllerchen

Baby [b'a:bi:] Maskulinum (Pluriel Babyen) - Variant vun ↗Bébee

Babyblues [b'ɔ̃bi:blu:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Babyblues • **FR** baby-blues • **EN** baby blues • **PT** baby blues, depressão pós-parto **Beispill** de Babyblues ass zeréckzeféieren op grouss hormonell Verännerungen no der Gebuert

Babyjoer [b'a:bi:jo:ɛ] Neutrum (Pluriel Babyjoren) **DE** Babyjahr [zur Berechnung der Rente] • **FR** année d'éducation [majoration pour le calcul de la retraite] • **EN** baby year [for pension calculation] • **PT** ano de educação [para o cálculo da reforma] **Beispill** fir d'Pensioun kritt meng Mamm véier Babyjoren ugerechent

babysitten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebabysitt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Babysitter [b'ɔ̃bi:sitɛ] Maskulinum (Pluriel Babysitteren) **DE** Babysitter • **FR** babysitter • **EN** babysitter • **PT** baby-sitter **Beispill** gitt ouni mech an de Kino, esou kuerzfristeg fannen ech kee Babysitter!

i Weiblech Form: ↗Babysitterin

Babysitterin [b'ɔ̃bi:sitɛrɪn] Femininum (Pluriel Babysitterinnen) **DE** Babysitterin • **FR** babysitter, babysitteuse • **EN** babysitter [female] • **PT** baby-sitter [rapariga] **Beispill** mir kënne leider net mat iesse goen, well eis Babysitterin keng Zäit huet, fir op d'Kanner opzepassen

i Männlech Form: ↗Babysitter

Bac Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Bakkalaureat [Schulabschluss] • **FR** bac, baccalauréat • **EN** baccalaureate • **PT** diploma de ensino secundário **Beispill** ass d'Première gläichgestallt mam Bac? **2. Bac +2 / Bac +3 / Bac +5** **DE** Höheres Fachdiplom, Bachelorabschluss, Masterabschluss • **FR** bac +2, bac +3, bac +5 • **EN** diploma of higher education, bachelor's degree, master's degree • **PT** diploma de nível pós-secundário [obtido após 2 anos de estudos], licenciatura, mestrado **Beispill** fir dee Posten ass e Bac +5 gefrot

Bac [bak] Maskulinum (Pluriel Backen) **DE** Kübel • **FR** bac [réceptif] • **EN** tub, container • **PT** tina, vaso **Beispill** du muss deng Blummen a méi grouss Backe setzen **Synonym** Kiwwel

Bacalhau Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bacalhau* [Nahrungsmittel] • FR *morue séchée* [aliment] • EN *bacalhau*, *dried cod* [food] • PT *bacalhau* [aliment] **Beispill** du muss de **Bacalhau** gutt aweechen, ier s de n e kanns verschaffen

Bächelchen [b'æçəlçən] Femininum (Pluriel Bächelcher) - Diminutivform vun ↗Baach

Bachelor [b'ætʃələ] Maskulinum (Pluriel Bacheloren) DE *Bachelorabschluss*, *Bachelor* • FR *licence*, *bachelor* [bac +3] • EN *Bachelor*, *Bachelor's degree* • PT *licenciatura* [grau académico de 3 anos] **Beispiller** fir dës Plaz muss een als Ofschloss e **Bachelor** hunn; ech maachen den Ament e **Bachelor** an der Geschicht

Bäckelchen [b'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel Bäckelcher) - Diminutivform vun ↗Bak

Bäcker [b'ækə] Maskulinum (Pluriel Bäcker / Bäckeren) DE *Bäcker* • FR *boulangier* • EN *baker* • PT *padeiro* **Beispill** bei dësem **Bäcker** kritt een och sonndes frëscht Brout

W Weiblech Form: ↗Bäckesch

Bäckerei [bækə'ɔi] Femininum (Pluriel Bäckereien) DE *Bäckerei* [Betrieb] • FR *boulangerie* • EN *bakery* • PT *padaria* **Beispill** an där **Bäckerei** kritt ee ganz gutt Aachtercher

Bäckesch [b'ækəʃ] Femininum (Pluriel Bäckeschen) DE *Bäckerin* • FR *boulangère* • EN *baker* [female] • PT *padeira* [mulher] **Beispill** d'Bäckesch bei eis em den Eck verkeeft samschdes vegan Kaffiskichelcher

W Männlech Form: ↗Bäcker

Bäckeschdosen [bækə'dozən] Femininum (kee Pluriel) DE *dreizehn Stück zum Preis von zwölf* • FR *treize pour le prix de douze* • EN *baker's dozen* • PT *treze pelo preço de doze* **Beispiller** hien huet beim Pâtissier eng Bäckeschdose Kaffiskichelcher kritt; si haten eng Bäckeschdose Kanner [égs] [si hate vill Kanner]

Backpulver [b'akpulfe] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Backpulver* • FR *levure chimique* • EN *baking powder* • PT *fermento em pó* **Beispill** vergiess de **Backpulver** net, soss geet de Kuch net op

Backup [bæg'ap] Maskulinum (Pluriel Backuppen / Backups)

W Hei entsteet en neien Artikel.

backuppen [bæg'apən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebackuppt)

W Hei entsteet en neien Artikel.

bâcléieren [ba:kl'ɔərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé bâcléiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Bad [ba:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Bieder) DE *Bad* [für die Körperhygiene] • FR *bain* [pour l'hygiène corporelle] • EN *bath* [for personal hygiene] • PT *banho* [para a higiene corporal] **Beispill** wiertes duschen ech mech an de Weekend huelen ech e **Bad**

Badanstalt Eegennumm DE *Badanstalt* [Hallenbad in Luxemburg-Stadt] • FR *Badanstalt* [piscine couverte de

la ville de Luxembourg] • EN *Badanstalt* [indoor swimming pool in Luxembourg city] • PT *Badanstalt* [piscina coberta na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** meng Mamm huet an de Siwwenzegerjoren an der **Badanstalt** geléiert schwammen; ech notze meng **Mëttesstonn** dacks, fir an der **Badanstalt** ze relaxen

W Bis 1950 war d'**Badanstalt**, déi vun 1906-1910 am Jugendstil gebaut gouf, déi eenzeg iwverdeekten éffentlech Schwämm zu Lëtzebuerg. Een Deel vum Gebai war och dunn nach reservéiert fir Leit, déi e Buedzëmmer wollte lounen, fir sech ze wäschen. Um éischte Stack gouf et eng Galerie ronderëm de Baseng, op där Plaz war fir bis zu 200 Leit, déi just wollten nokucken. Ufank den goer Jore gouf aus där einfacher frëierer Schwämm e Centre aquatique mat Wellnessberäich.

Badetti [bad'æti:] Maskulinum (Pluriel Badettien) [égs] DE *Koloss*, *Brocken* • FR *costaud*, *sacré morceau* • EN *hefty bloke*, *bulky object* • PT *matulão*, *coisa enorme*, *monstro* **Beispiller** säi Monni ass e **Badetti** vun dräi Zener; kuck emol deen Trakter, wat ass dat e **Badetti!** **Synonym** Batti

Badge [bæʃ] Maskulinum (Pluriel Badgen) **1.** DE (elektronischer) *Ausweis*, *Zutrittsausweis* • FR *badge* [document d'identité] • EN *badge* [ID] • PT *cartão* [magnético], *crachá* [de identificação] **Beispiller** d'Journalisten hunn hire **Badge** misse weisen, fir an de Konferenzzentrum eranzekommen; ouni spezielle **Badge** kriss de dës Dier net op **2.** DE *Abzeichnen* [Auszeichnung] • FR *badge* [insigne, récompense] • EN *badge* [reward, honour] • PT *insignia*, *distintivo* **Beispill** um Enn vum Camp huet d'**Cheftaine** de Guiden hir **Badgen** iwverrecht

badgen [b'ædʒən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebadged / gebadged)

W Hei entsteet en neien Artikel.

W Verben, déi **badgen** als Basis hunn: ↗abadgen an ↗ausbadgen

Badminton [b'ætmintən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Badminton* • FR *badminton* • EN *badminton* • PT *badminton* **Beispill** den nächste Weekend fänkt de Champpionnat am **Badminton** an **Synonym** Fiederball

Bäerdref [b'ɛ:ɔrdref] Eegennumm DE *Berdorf* • FR *Berdorf* • EN *Berdorf* • PT *Berdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Bäerdref**; fiert dëse Bus op **Bäerdref**?

W Lokalvariant: Bäertref

Bäertchen [b'ɛ:ɔtçən] Maskulinum (Pluriel Bäertcher) - Diminutivform vun ↗Baart

Bäertref [b'ɛ:ɔtrəf] Eegennumm - Variant vun ↗Bäerdref

baffen [b'afən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebaff) » **transitiv 1.** [égs] DE *futtern* • FR *bâfrer*, *bouffer* • EN *to wolf down* • PT *enfiadar*, *morfar* **Beispill** gëtt et um Fest och eppes ze **baffen**? **Synonymmen** erafeieren, eraschloen » **intransitiv 2.** [égs] DE *futtern* • FR *bâfrer* • EN *to stuff oneself* • PT *enfiadar*, *morfar* **Beispill** meng Kaschtgänger hunn haut gutt **gebaff**

Bagage [bag'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Bagagen) (meeschtens Pluriel) DE *Gepäck* [Reisegepäck] • FR *bagage* [équipement de voyage] • EN *baggage*, *luggage* • PT *bagagem* **Beispiller** si hunn hir **Bagagen** an d'Mall gelueden; am Fliger huet ee Recht op 20 Kilo **Bagagen** **Synonym** Gepäck

Bagatell [bagat'æɫ] Femininum (Pluriel Bagatellen) DE *Bagatelle, Lappalie* • FR *bagatelle, futilité* • EN *bagatelle, triviality* • PT *bagatela, futilidade, insignificância* **Beispiller** hien ass wéinst enger Bagatell gestrooft ginn; wann eng Zensur gefälscht gëtt, dann ass dat keng Bagatell; dee klengen Terrain kascht déi Bagatell vun e puer Milliounen ^[ironesch] [de Präis vun deem klengen Terrain ass extrem héich]

bagatellisieren [bagatæliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bagatelliséiert) » **transitiv** DE *bagatellisieren* • FR *minimiser* • EN *to trivialize, to play down* • PT *minimizar* [subestimar] **Beispill** mir däerfen d'Niewewierkunge vu verschidde Medikamenter net bagatellisieren **Synonymmen** erfospillen, minimiséieren, verharmlosen

Bagdad Eegennumm DE *Bagdad* • FR *Bagdad, Bagdad* • EN *Baghdad* • PT *Bagdade* **Beispill** Bagdad ass d'Haaptstad vun Irak

Bagel [b'ziɡəl] Maskulinum (Pluriel Bagelen) DE *Bagel* • FR *bagel* • PT *bagel* **Beispill** eise Bäcker huet elo och Donutten a Bagelen a sengem Sortiment

Bagger [b'agə] Maskulinum (Pluriel Baggeren) DE *Bagger* [Maschine] • FR *pelle mécanique* • EN *digger, excavator* • PT *escavadora* **Beispill** um Chantier ass e Bagger ëmgekipp

baggeren [b'agəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaggert) » **intransitiv 1.** DE *baggern* [mit einem Bagger arbeiten] • FR *travailler à l'excavatrice* • EN *to dig, to excavate* [to work with a digger] • PT *trabalhar com a escavadora* **Beispill** um Chantier gëtt bis owes spéit gebaggert **2.** ^[ëgs] DE *anbändeln, baggern* • FR *draquer* [séduire] • EN *to flirt* • PT *engatar* [seduzir] **Beispill** ech ginn op de Bal fir ze baggeren **Synonym** flirten » **transitiv 3.** DE *baggern* • FR *creuser* [à l'excavatrice] • EN *to dig, to excavate* [with a digger] • PT *escavar* [com a escavadora] **Beispill** um Chantier hunn se e grousst Lach gebaggert

1 Verben, déi **baggeren** als Basis hunn: ¹ausbaggeren an ²ubaggeren

Baguette [b'agæt] Femininum (Pluriel Baguetten) **1.** DE *Baguette* • FR *baguette* [pain] • EN *baguette, French stick* • PT *baguete* [pão] **Beispill** du brauchst kee Brout ze kafen, mir hunn nach eng Baguette **2.** DE *Leiste* [Latte] • FR *baguette* [moulure, latte] • EN *moulding, lath* • PT *baguete* [moldura, ripal] **Beispill** d'Baguette müssen op d'Mooss geschnidde ginn **3.** DE *Taktstock* • FR *baguette* [de chef d'orchestre] • EN *baton* [used by a conductor] • PT *batuta* [de maestro] **Beispill** den Dirigent hieft seng Baguette a gëtt dem Orchester den Asaz

Bahamaer [ba:h'a:ma:ə] Maskulinum (Pluriel Bahamaer) DE *Bahamaer* • FR *Bahamien* • EN *Bahamian* • PT *baamiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bahamaer

Bahamaerin [ba:h'a:ma:əri:n] Femininum (Pluriel Bahamaerinnen) DE *Bahamaerin* • FR *Bahamienne* • EN *Bahamian* [female] • PT *baamiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bahamaerin

bahamaesch [bah'a:ma:əʃ] Adjektiv DE *bahamaesch* • FR *bahamien* • EN *Bahamian* • PT *baamiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bahamaesch Kultur kenne

geléiert

Bahamas [ba:h'a:ma:s] Eegennumm (kee Singulier) DE *Bahamas* • FR *Bahamas* • EN *Bahamas* • PT *Baamas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Bahamas; ech fueren d'nächst Woch op d'Bahamas; ech komme vun de Bahamas

1 männlech Persoun: ¹Bahamaer weiblech Persoun: ¹Bahamaerin Adjektiv: ¹bahamaesch Haaptstad: ¹Nassau

Bahrain [ba:r'aɪn] Eegennumm, Maskulinum DE *Bahrain* • FR *Bahreïn* • EN *Bahrain* • PT *Barém* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Bahrain; ech fueren d'nächst Woch an de Bahrain; ech kommen aus dem Bahrain

1 männlech Persoun: ¹Bahrain weiblech Persoun: ¹Bahrainerin Adjektiv: ¹bahrainesch Haaptstad: ¹Manama

Bahrainer [ba:r'aɪnə] Maskulinum (Pluriel Bahrainer) DE *Bahrainer* • FR *Bahreïnien* • EN *Bahraini* • PT *baremita* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bahrainer

Bahrainerin [ba:r'aɪnəri:n] Femininum (Pluriel Bahrainerinnen) DE *Bahrainerin* • FR *Bahreïnienne* • EN *Bahraini* [female] • PT *baremita* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bahrainerin

bahrainesch [ba:r'aɪnəʃ] Adjektiv DE *bahrainisch* • FR *bahreïnien* • EN *Bahraini* • PT *baremita* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bahrainesch Kultur kenne geléiert

bäi [bæ:i] Adverb **1.** bäi sinn DE *angelehnt sein* [Tür, Fenster] • FR *être entrouvert* [porte, fenêtre] • EN *to be ajar* [door, window] • PT *estar encostado* [porta, janela] **Beispill** d'Dier ass just bäi, fir datt d'Kaz jidderzäit erauskënn **2.** bäi sinn DE *dagegen stoßen* [an ein Hindernis] • FR *être contre* [un obstacle] • EN *to be up against, to be in contact with* [an obstacle] • PT *estar contra* [um obstáculo] **Beispiller** fuer net nach weider no hannen, du bass scho bal bäi; elo si mer vir bäi an hanne wider! [elo si mer um Enn vun eise Méiglechkeeten] **3.** bäi sinn (mat) DE *nicht mehr im Rückstand sein* (mit) • FR *être à jour* [avec], *avoir rattrapé son retard* • EN *to be up to date* [with one's work] • PT *ter em dia, ter recuperado* **Beispill** elo sinn ech endlech bäi mat der Aarbecht!

bäi- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** maach d'Viischt Dier net ganz zou, dréck se just bäi; de Portier muss am Sall nach eng Rei Still bäisetzen

1 Verben, déi **bäi-** als Partikel hunn: ¹bäibauen, ¹bäibehalen, ¹bäibréngen, ¹bäidrécken, ¹bäidréien, ¹bäidréinen, ¹bäidroen, ¹bäifalen, ¹bäifueren, ¹bäifügen, ¹bäiginn, ¹bäigoen, ¹bäihalen, ¹bäihuelen, ¹bäikéieren, ¹bäikommen, ¹bäikréien, ¹bäilafen, ¹bäileeën, ¹bäiléieren, ¹bäimaachen, ¹bäiméschen, ¹bäischmieren, ¹bäisetzen, ¹bäisteieren, ¹bäistoen, ¹bäitrieden, ¹bäizéien

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ¹bäi Adverb

bäibauen [b'æ:iβəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigebaut) » **transitiv 1.** DE *anbauen* [hinzubauen] • FR *ajouter* [à une construction] • EN *to build on, to add on* [to a building] • PT *construir* [em anexo] **Beispill** mir hunn d'lescht Joer eng Veranda bäigebaut » in-

transitiv 2. DE *anbauen* • FR *s'agrandir* [*agrandir sa maison*] • EN *to build an extension* • PT *ampliar a casa* **Beispill** d'Nopere baue bäi

bäibehalen [b'æ:ɪbəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäibehalen / bäibehal*) » **transitiv DE** *beibehalten* • FR *maintenir* [*garder*] • EN *to keep, to stick to* • PT *manter, conservar* **Beispill** mir kënnen dee provi-soreschen Datum fir eis Versammlung *bäibehalen*

Bäibes Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun *♂Bäifouss*

bäibréngen [b'æ:ɪbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäibruecht*) » **transitiv 1.** DE *beibringen* [*Wissen, Fertigkeit*] • FR *apprendre à, enseigner à* • EN *to teach* [*to instruct in*] • PT *ensinar a* [*instruir*] **Beispiller** de Meeschter *bréngt* mat vill Gedold de Léierjongen d'Handwierk *bäi*; ech *hu* mer d'Fotografieere selwer *bäibruecht*; et ass him net *bäizebréngen*, matzäit ze kommen! **2.** DE *beibringen* [*eine schlechte Nachricht*] • FR *apprendre à, transmettre à* [*lune mauvaise nouvelle*] • EN *to break to* [*bad news*] • PT *dizer a, transmitir a* [*uma má notícia*] **Beispiller** d'Police *huet* dem Papp schounend *bäibruecht*, datt seng Duechter en Accident hat; wéi *bréngen* ech mengen Elteren déi schlecht Norricht *bäi*?

Bäichelchen [b'æ:ɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel *Bäichelcher*) - Diminutivform vun *♂Bauch*

bäidrücken [b'æ:ɪdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedrückt*) » **transitiv 1.** DE *anlehnen* [*nicht ganz schließen*] • FR *laisser entrouvert, laisser entrebaillé* • EN *to leave ajar* • PT *deixar entreaberto, encostar* **Beispill** maach d'Viischt Dier net ganz zou, *dréck* se just *bäi*, ech hunn nämlech mäin Hausschlüssel vergiess! **2.** DE *andrücken, festdrücken* • FR *presser contre* [*pour comprimer*] • EN *to press down, to press tight* • PT *comprimir* [*apertar contra*] **Beispill** esoubal s de de Stack gesat hues, muss de de Buedem *bäidrücken*, datt d'Planz gutt ukënn

bäidréien [b'æ:ɪdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedréit*) » **transitiv 1.** DE *anziehen* [*festziehen*] • FR *serrer* [*pour fixer*] • EN *to screw in, to tighten* • PT *apertar* [*para fixar*] **Beispill** *dréi* d'Schrauf mat engem Tournevis *bäi*! **Synonymmen** *bäizéien, unzéien 2.* **égs** DE *zu Schrott fahren* • FR *ruiner* [*un véhicule*] • EN *to crash* [*a vehicle*] • PT *espatifar* [*um veículo*] **Beispill** hien hat knapps de Führerschäin, du *huet* e sengen Elteren hiren Auto *bäigedréit* **Synonym** *bäikéieren*

i Variant: *bäidréien*

bäidréinen [b'æ:ɪdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedréint*) - Variant vun *♂bäidréien*

bäidroen [b'æ:ɪdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedroen*) » **intransitiv** *bäidroen* zu **mam** **Dativ DE** *beitragen* zu • FR *contribuer à* • EN *to contribute to* [*to play a part in*] • PT *contribuir para* [*ter parte em*] **Beispiller** deng Aarbecht *huet* mat zum Erfolleg um Projet *bäigedroen*; eiser Cheffin hir Frëndlecheek *dréit* derzou *bäi*, datt si vu jidderengem *appreciëert* *gëtt*; mäi strenge Regimm *huet* derzou *bäigedroen*, datt meng Bluttwäerter sech verbessert hunn

Baierchen [b'æ:ɪçən] Maskulinum (Pluriel *Baiercher*) - Diminutivform vun *♂Bauer* DE *Bauer* [*Ke-gel*] • FR *valet* [*quille*] • EN [*Definitiou*] *pin situated on the far left or right in ninepin bowling* • PT [*Definitiou*] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa o pino esquerdo e o pino direito da terceira linha* **Beispill** et wäert dach een dee *lénkse Baierche* *kréien*! **Synonym** *Bauer*

bäifalen [b'æ:ɪfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *bäigefall*) » **intransitiv DE** *einfallen* [*Gedanke*] • FR *venir à l'esprit* • EN *to occur, to come to mind* • PT *ocorrer, vir à ideia* **Beispiller** mir *fält* am Ament kee bessert Wuert *bäi*; et *ass* mir elo grad *bäigefall*, datt ech nach muss *akafe* goen **Synonym** *afalen*

Bäifouss Maskulinum (kee Pluriel) DE (*Gemeiner*) *Beifuß* • FR *armoise* (*commune*) • EN *muwort* • PT *artemisia* (*comum*) **Beispill** niewent *Batteralzem, Baldrian* a *Broochkraut* hunn ech och *Bäifouss* a mengem *Kraidergaart* **Synonym** *Wëlle Batteralzem*

i Variant: *Bäibes*

bäifueren [b'æ:ɪfu:çrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *bäigefuer*) » **intransitiv DE** *vorfahren* [*heranfahren und anhalten*] • FR *se garer à proximité* • EN *to drive up close* • PT *estaciona* *ao perto* **Beispiller** *fuer* *bäi*, da luede mer d'*Camionnette* aus!; et *fiert* grad en *Auto* *bäi*, dat ass *bestëmmt* de *Besuch*

Bäifuerer [b'æ:ɪfu:çrɛ] Maskulinum (Pluriel *Bäifuerer*) DE *Beifahrer* • FR *passager avant* • EN *front-seat passenger* • PT *passageiro dianteiro* **Beispill** de *Chauffer* *huet* den *Accident* *iwuerlieft*, mee de *Bäifuerer* war *dout* op der *Plaz*

i Weiblech Form: *♂Bäifuererin*

Bäifuererin [b'æ:ɪfu:çrɛrɪn] Femininum (Pluriel *Bäifuererinnen*) DE *Beifahrerin* • FR *passagère avant* • EN *front-seat passenger* [*female*] • PT *passageira dianteira* **Beispill** beim *Accident* ass d'*Bäifuererin* *licht* *verwon* *n* *ginn*

i Männlech Form: *♂Bäifuerer*

bäifügen [b'æ:ɪfy:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigefügt*) » **transitiv DE** *hinzufügen* [*ergänzen*] • FR *ajouter* [*dire en plus*] • EN *to add* [*to say more*] • PT *acrescentar* [*dizer para completar*] **Beispill** ech hunn *denge* *Wieder* *näischt* *bäizefügen*

Bäigeschmaach [b'æ:ɪgəfma:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Beigeschmack* [*zusätzlicher Geschmack*] • FR (*petit*) *goût* [*anormal, désagréable*] • EN *aftertaste* [*strong or unpleasant taste*] • PT *sabor esquisito, ressaibo* **Beispill** *dëst* *Waasser* *huet* e *Bäigeschmaach* **2.** DE *Nachgeschmack* [*negativer Eindruck*] • FR *goût amer* [*impression négative*] • EN *bad taste in the mouth* [*bad feeling*] • PT *sabor amargo* [*impressão negativa*] **Beispill** eist *Gespräch* vu *gëschter* *Owend* *huet* bei mir e *gewëssene* *Bäigeschmaach* *hannerlooss*

bäiginn [b'æ:ɪgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäiginn*) » **transitiv 1.** *bäigi* bei **mam** **Dativ DE** *besteuern* zu [*Geld*] • FR *participer à hauteur de* • EN *to contribute* [*money*] • PT *contribuir para* [*com dinheiro*] **Beispill** meng *Boma* *gëtt* mer 500 Euro bei mäi *Computer* *bäi* **Synonymmen** *bäileeën, bäisteieren 2.* DE (*gratis*) *dazugeben* • FR *donner* (*en cadeau*) • EN *to throw in, to give* [*for*

free] • **PT** oferecer (grátis) **Beispill** den Optiker huet mer eng Scheek fir mäi Brëll bäiginn » **intransitiv 3.** kleng bäiginn **DE** klein beigeben • **FR** céder [se soumettre] • **EN** to give in, to cave in • **PT** ceder [sujeitar-se] **Beispill** no engem Gespréich mat menger Cheffin hunn ech misse kleng bäiginn

bäigoen [b'æ:ɪɡo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bäigaangen / bäigaang) » **intransitiv** [égs] **DE** einen Verkehrsunfall haben • **FR** avoir un accident de la route, avoir un accrochage • **EN** to have a road accident • **PT** ter um acidente rodoviário **Beispill** gëschter Owend ass een (mam Auto) bäigaangen, mee et ass kengem eppes geschitt

bäihalen [b'æ:ɪha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigehalen / bäigehal) » **transitiv 1.** **DE** halten [Halt geben] • **FR** maintenir en place • **EN** to hold, to keep in place • **PT** manter no sitio, segurar **Beispill** du muss d'Tapët bäihalen, soss kënnt se gefall » **intransitiv 2.** **DE** (nachhaltig) satt machen • **FR** tenir au corps, être très nourissant • **EN** to have a lasting effect of satiety • **PT** ter um longo efeito de saciedade **Beispill** déi Zopp mécht zwar sat, mee se hält net bäi

Bäihëllef [b'æ:ɪhələf] Femininum (Pluriel Bäihëllefen) **DE** Beihilfe [finanzielle Unterstützung] • **FR** allocation, aide (pécuniaire) • **EN** financial assistance, allowance, subsidy, grant • **PT** abono, ajuda (financeira) **Beispill** d'Regierung plangt nei Bäihëllefen, fir de Wunnengsbau ze férdere; ouni Bäihëllef vum Staat kéinte vill jonk Leit net studéiere goen **Synonymen** Allokatioun, Zoulag

bäihuelen [b'æ:ɪhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigeholl) » **intransitiv DE** zunehmen [an Gewicht] • **FR** prendre du poids, grossir (de) • **EN** to put on weight • **PT** engordar [ganhar peso] **Beispill** hien huet an der Vakanz vill bäigeholl; ech hu fénnef Kilo bäigeholl, ech kommen net méi a mäi Gezei!; meng Schilddrüs ass Schold drun, datt ech an der Lescht permanent bäihuelen, obwuel ech manner iesse wéi soss **Synonym** zouhuelen

bäikëieren [b'æ:ɪkɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigekëiert) » **transitiv** [égs] **DE** zu Schrott fahren • **FR** ruiner [un véhicule] • **EN** to crash [a vehicle] • **PT** espatifar [um veículo] **Beispill** hien hat knapps de Fùrerschäin, du huet e sengen Elteren hiren Auto bäigekëiert **Synonym** bäidreien

bäikommen [b'æ:ɪkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bäikomm) » **intransitiv 1.** **DE** dazukommen, hinzukommen • **FR** s'ajouter [à un ensemble], arriver [rejoindre un groupe] • **EN** to be added, to join [a group] • **PT** vir juntar-se [a um conjunto, a um grupo] **Beispill** an dësem Schouljoer kënnt fir eist Jéngst Englesch als Fach bäi; am Laf vum Joer sinn zwee nei Schüler an eis Klass bäikomm **2.** **DE** an die Reihe kommen [vorgelassen werden, bedient werden] • **FR** passer [après avoir attendu son tour], être servi, être reçu [après un moment d'attente] • **EN** to be seen, to have one's turn [after waiting] • **PT** ser atendido [depois de esperar pela sua vez] **Beispill** bei mengem Hausdokter kënnt ee gewéinlech direkt bäi **Synonym** drukommen **3.** bäikomme mat mam **Dativ DE** abarbeiten, aufarbeiten [Liegengebliebenes] • **FR** terminer, achever [du travail

resté en attente] • **EN** to finish off, to complete [unfinished work] • **PT** terminar, concluir [um trabalho que ficou parado] **Beispill** wann s de esou lues schaffs, kënns de ni mat der Aarbecht bäi!

bäikreien [b'æ:ɪkrɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäikritt) » **transitiv DE** hinzubekommen • **FR** recevoir (en cadeau), être augmenté (de) • **EN** to receive (as a present), to be given a rise (in) • **PT** receber (de prenda), ser aumentado (de) **Beispill** si hunn e Kilo Kaffi als Kaddo bäikritt; d'nächst Joer krëie mer eppes an der Pai bäi

Bail [baɪl] Maskulinum (Pluriel Bailen) **DE** Mietvertrag • **FR** bail • **EN** rental agreement, lease • **PT** contrato de arrendamento **Beispill** am Bail steet, datt d'Chargen net am Loyer abegraff sinn

bäilafen [b'æ:ɪla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bäigelaf) » **intransitiv DE** betrogen werden, hingegangen werden • **FR** se faire avoir • **EN** to be had • **PT** deixar-se enganar **Beispill** ech si méi virsiichteg ginn, zënter ech bäigelaf sinn; wéi oft muss de (mat der Nues) bäilafen, ier s de bäilëiers?

Bäilag [b'æ:ɪla:χ] Femininum (Pluriel Bäilagen) **DE** Beilage [einer Zeitung, einer Zeitschrift] • **FR** supplément [d'un journal, d'une revue] • **EN** supplement [in a newspaper, in a magazine] • **PT** suplemento [de um jornal, de uma revista] **Beispill** d'Zeitung huet schéi Biller an hirer Bäilag

i Variant: Bäiluecht

Bäileed [b'æ:ɪle:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Beileid • **FR** condoléances • **EN** condolences, sympathy • **PT** condolências, pêsames **Beispill** der Famill vum Verstuerwenen drécke mir eist Bäileed aus

bäileeën [b'æ:ɪle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigeluecht) » **transitiv 1.** **DE** beisteuern [Geld] • **FR** participer à hauteur de [subventionner] • **EN** to contribute [money] • **PT** entrar com, contribuir com [dinheiro] **Beispill** meng Eltere leeën all Mount 300 Euro bei mäi Loyer bäi; fir d'Realisatioun vum Projet huet de Staat 30 % bäigeluecht **Synonymen** bäiginn, bäisteieren **2.** **DE** zuzahlen, drauflegen • **FR** payer en sus • **EN** to pay on top [of an agreed amount] • **PT** pagar a mais **Beispill** bei deem Handel hunn ech um Enn e ganze Koup misse bäileeën **3.** **DE** beilegen [beifügen, mitschicken] • **FR** joindre [en annexe] • **EN** to enclose [in an envelope] • **PT** juntar [em anexo] **Beispill** vergiess net, eng frankéiert Enveloppe bäizeleeën! **4.** **DE** beilegen [schlichten] • **FR** régler [résoudre définitivement] • **EN** to settle [a dispute] • **PT** resolver, pôr fim a **Beispill** de Sträit konnt op eng friddlech Aart a Weis bäigeluecht ginn

bäileefeg [b'æ:ɪle:fəç] Adverb **DE** beiläufig, nebenbei • **FR** en passant, incidemment • **EN** incidentally • **PT** de passagem, casualmente **Beispill** mir si bäileefeg gewuer ginn, datt säi Meedche bestuet gëtt **Synonym** niewebäi

bäilëieren [b'æ:ɪlɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigelëiert) » **transitiv DE** dazulernen, hinzulernen • **FR** apprendre [pour élargir ses connaissances, son expérience] • **EN** to learn something new • **PT** aprender [para ampliar os seus conhecimentos, a sua experiência] **Beispill** och dee gescheitste Mënsch

léiert nach ëmmer (nei Saachen) bäi; hues de nach ëmmer näischt bäigeléiert? [hues de nach ëmmer näischt aus denge Feeler geléiert?]

Bäiluecht [b'æ:ɪluɛçt] Femininum (Pluriel Bäiluechten) - Variant vun ↗Bäilag **1. DE** *Beilage* [zu einem Hauptgericht] • **FR** *accompagnement* [d'un plat] • **EN** *side* [dish] • **PT** *acompanhamento* [de um prato principal] **Beispill** wëllt Der Räis oder Fritten als Bäiluecht? **2. DE** *Zugabe* [beim Kauf von Lebensmitteln] • **FR** *supplément, surplus gratuit* [lors d'un achat alimentaire] • **EN** *extra, free treat* [whilst food shopping] • **PT** *oferta* [na compra de alimentos] **Beispill** eise Metzler huet eis bei der Charcuterie ëmmer e puer Tranchen als Bäiluecht ginn

i Opgepasst! D'Wuert **Bäiluecht** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Bäilag.

bäimaachen [b'æ:ɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigemaach / bäigemaacht) » **transitiv 1. DE** *anlehnen* [eine Tür, ein Fenster] • **FR** *entrebâiller* [une porte, une fenêtre] • **EN** *to pull to, to push to* [a door, a window] • **PT** *encostar* [uma porta, uma janela] **Beispill** maach d'Dier nëmme bäi, ech hu kee Schlëssel **Synonym** *bäizéien* » **reflexiv 2. DE** *sich beeilen* [um seinen Anteil zu bekommen] • **FR** *se dépêcher, se grouiller* [pour s'assurer sa part] • **EN** *to hurry up* [so as not to miss one's share] • **PT** *despachar-se* [para receber a sua parte] **Beispill** maach dech bäi, soss hues de kee Choix méi um Buffet!

bäimëschen [b'æ:ɪmɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigemëscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bain-marie [bɛ:mar'ɪ:] Maskulinum (Pluriel Bain-marien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bäino [bæ:ɪn'o:] Adverb **vereezelt** **DE** *beinahe* • **FR** *près de, presque* • **EN** *close to, nearly* • **PT** *cerca de, quase* **Beispill** dat huet eis Gemeng deemools bäino 300.000 Frang kascht **Synonymmen** *bal, nobäi*

bäischmieren [b'æ:ɪʃmi:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigeschmiert) » **reflexiv** [ëgs] *sech bäischmiere bei mam Dativ DE sich einschleimen bei, sich einschmeicheln bei* • **FR** *se faire bien voir par* • **EN** *to curry favour with* • **PT** *insinuar-se junto de* [por meio de lisonjas] **Beispill** mäin Aarbechtskolleeg probéiert stänneg, sech beim Chef bäizeschmieren

bäisetzen [b'æ:ɪzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigesat) » **transitiv 1. DE** *beisetzen* • **FR** *inhumer* • **EN** *to bury* [to inhumel] • **PT** *inumar* **Beispill** de Verstuerwene gouf gëschter am enke Familljekrees bäigesat **2. DE** *(als Ergänzung) hinzufügen, beifügen* • **FR** *ajouter* [mettre en plus] • **EN** *to add* • **PT** *acrescentar* [uma coisa a outra(s)] **Beispill** am Reglement ass nach e Paragraf bäigesat ginn; de Portier muss am Sall nach eng Rei Still bäisetzen

Baisse [bæs] Femininum (Pluriel <seelen> Baissen) **1. DE** *Rückgang, Sinken* • **FR** *recul, baisse* • **EN** *drop, cut, lowering* • **PT** *baixa, descida* **Beispill** déi verstärkt Presenz vun der Police huet zu enger Baisse vun der

Kriminalitéit geféiert; d'Baisse vun den Zënsen huet e groussen Afloss op d'Kafkraaft vun de Leit; eis Aktie sinn an der Baisse [eis Aktie verléieren u Wäert] **2. DE** *Verringerung, Senken* • **FR** *baisse* [de prix, de valeur] • **EN** *reduction* [of price, of value] • **PT** *baixa, diminuição* [de preço, de valor] **Beispill** duerch eng Baisse vun den Emissionen kann d'Qualitéit vun der Loft an eiser Regioun verbessert ginn; de Gemengerot huet enger Baisse vu verschiddenen Taxen zougestëmmt

bäissen [b'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebass) » **transitiv 1. DE** *beißen* [verletzen] • **FR** *mordre* [blesser] • **EN** *to bite* [to injure] • **PT** *morder* [ferir] **Beispill** zeck den Hond net, soss bäisst en dech!; Honn, déi billen, bäissen net [ëgs] [Leit, déi béis schéngen, sinn et dacks net wierklech]; du brauchst net ze fäerten, ech bäissen (dech) net [ëgs] [du brauchst net ze fäerten, ech doen der näischt]; déi Leit hunn näischt ze räissen an näischt ze bäissen [ëgs] [déi Leit sinn aarm drun] **2. DE** *jucken* • **FR** *démanger* [gratter] • **EN** *to itch* • **PT** *fazer comichão a, arranhar* **Beispill** dee Pullover hei bäisst mech!; d'Wonn bäisst mech, mee ech däerf net dru kraze goen; wéi ech d'Riselen hat, huet et mech um ganze Kierper gebass » **reflexiv 3. DE** *sich beißen* • **FR** *se mordre* • **EN** *to bite oneself* • **PT** *morder-se* [dar uma dentada em si] **Beispill** et deet gutt wéi, wann ee sech op d'Zong bäisst; ech hu mech missen op d'Zong bäissen, fir keng béis Remark ze maachen [ëgs] [ech hu mech missen zeréckhalen, fir keng béis Remark ze maachen] » **intransitiv 4. DE** *beißen* [hineinbeißen, zubeißen] • **FR** *mordre* [enfoncer les dents] • **EN** *to bite* [to sink one's teeth in something], *to clamp one's teeth together* • **PT** *morder, trincar* [dar uma dentada] **Beispill** de Pätter kann net méi bäissen; de blesséierte Sportler huet op d'Zänn gebass [ëgs] [de blesséierte Sportler huet de Wéi ausgehalen]; hien huet an d'Gras gebass [graff] [hien ass gestuerwen]; mäin Hond bäisst net mäin Hond ass net bësseg!

i Verben, déi **bäissen** als Basis hunn: ↗ausbäissen, ↗derduerchbäissen, ↗duerchbäissen, ↗erofbäissen, ↗festbäissen, ↗ofbäissen, ↗opbäissen, ↗übäissen, ↗zesummebäissen an ↗zoubäissen

Bäistand [b'æ:ɪʃtant] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bäisteieren [b'æ:ɪʃtaɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigesteiert) » **transitiv DE** *beisteuern* • **FR** *apporter* [comme contribution] • **EN** *to contribute* [to provide] • **PT** *trazer* [como contributo] **Beispill** steiert dir d'Gedrénks bäi, da brénge mir d'Esse mat!; an der Diskussioun huet hien e puer gutt Iddie bäigesteiert

bäistoen [b'æ:ɪʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigestanen / bäigestan) » **intransitiv DE** *beistehen* • **FR** *apporter son soutien moral à* • **EN** *to stand by* [to help] • **PT** *prestar apoio moral a* **Beispill** meng Kanner hu mir an deene schweiere Stonne bäigestanen; Hellegen Antonius, stéi mer bäi! **Synonym** zur Säit stoen

Bäitrag [b'æ:ɪtra:χ] Maskulinum (Pluriel Bäitrag) **1. DE** *Beitrag* [Zahlung] • **FR** *cotisation* • **EN** *subscription* [payment] • **PT** *quota* [pagamento] **Beispill** vill Membere hunn hire Bäitrag nach net bezuelt; mat de Bäitrag vun de Leit si vill Suen an d'Veräinskeess komm **Synonym** Cotisatioun **2. DE** *Beitrag* [Anteil] • **FR**

contribution [apport] • **EN** *contribution* [participation] • **PT** *contribuição* [participação] **Beispill** hie gouf weinst sengem Bäitrag fir de Fridden an Europa geéiert **Synonym** Contributioun **3. DE** *Beitrag* [in den Medien] • **FR** *article* [publication], *sujet* [radio, télévision] • **EN** *report* [broadcast] • **PT** *artigo* [publicação], *comunicação* [na rádio, na televisão] **Beispill** de Radio hat e flotte Bäitrag iwwer d'Buergbrenne bruecht

1 Variant: Beitrag

Bäitrëtt [b'æ:ɪtrət] Maskulinum (Pluriel <seelen> Bäitrëtter) **DE** *Beitritt* • **FR** *adhésion* [entrée] • **EN** *entry, accession* • **PT** *adesão* [entrada] **Beispill** d'Memberstaaten hunn sech fir de Bäitrëtt vum Land an d'Europäesch Unioun ausgeschwat

bäitrieden [b'æ:ɪtriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bäigetrueden / bäigetritt) » **intransitiv** **DE** *beitreten, Mitglied werden (von)* • **FR** *devenir membre (de), adhérer (à)* • **EN** *to join, to become member (of)* • **PT** *tornar-se membro (de), aderir (a)* **Beispiller** wat muss ee maachen, fir der Partei bäizetrieden?; den Noper ass anscheinend enger Sekt bäigetrueden

bäizéien [b'æ:ɪtsɪəɪn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigezunn) » **transitiv 1. DE** *anziehen* [festziehen] • **FR** *serrer* [pour fixer] • **EN** *to screw in, to tighten* [so as to fasten, to fix] • **PT** *apertar* [para fixar] **Beispill** de Mecanicien huet déi labber Schrauwe bäigezunn **Synonymen** bäidréien, unzéien **2. DE** *anlehnen* [eine Tür] • **FR** *entrebâiller* • **EN** *to pull to, to leave ajar* [a door] • **PT** *encostar* [uma porta] **Beispill** maach d'Dier net ganz zou, zéi se nëmme bäi! **Synonym** bäimaachen **3. de** Schwanz bäizéien **DE** *den Schwanz einziehen* • **FR** *rentrer la queue* • **EN** *to tuck one's tail in* • **PT** *meter o rabo entre as pernas* **Beispiller** wann e fäert, zitt den Hond de Schwanz bäi; an deem Sträit hu mir ganz séier de Schwanz bäigezunn [ëgs] [an deem Sträit hu mir ganz séier noginn] ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé bäigezunn) » **intransitiv 4. DE** *zuziehen* [als Bewohner] • **FR** *s'installer* [comme nouveau résident] • **EN** *to move in* [as a new resident] • **PT** *mudar-se, instalar-se* [como novo morador] **Beispill** viru Kuerzem ass eng Famill aus dem Nopeschduerf bäigezunn

Bak [ba:k] Maskulinum (Pluriel Baken) **1. DE** *Backe, Wange* [Gesichtsteil] • **FR** *joue* [partie du visage] • **EN** *cheek* [part of the face] • **PT** *bochecha* **Beispiller** d'Patientin huet de rietsé Bak déck geschwollen; dem Kand sinn d'Tréinen d'Baken erofgelaf; an der Roserei huet hatt sengem Frënd eng op de Bak ginn [an der Roserei huet hatt sengem Frënd mat der flaacher Hand op de Bak geschloen]; hal de Bak! [ëgs] [hal op mat schwätzen!]; ech zielen der elo eppes, mee hal wannehgelift de Bak! [ëgs] [ech zielen der elo eppes, mee ziel et net weider!]; meng Nopesch rappt gär de Bak op [ëgs] [meng Nopesch schwätzt gär oniwwerluecht an haart]; et ass schweier, mat Leit eens ze ginn, déi de Bak net opkréien [ëgs] [et ass schweier, mat Leit eens ze ginn, déi fäerte fir ze schwätzen]; freier hate vill Männer permanent eng Zigarette am Bak [ëgs] [freier hu vill Männer stänneg gefëmmt]; hie mécht erëm déck Baken [ëgs] [⇒ fir ze weisen, datt e keng Loscht huet] **2. DE** *Backe* [Klemmbacke] • **FR** *mâchoire* [de serrage] • **EN** *jaw* [of a tool] • **PT** *moçdente* [de aperto] **Beispiller** d'Bake vum Schraufstack sinn ofgenotz;

pass op, datt s de d'Baken un der Dréibänk richteg bäizitts!

baken [b'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebak) » **transitiv 1. DE** *backen* [herstellen] • **FR** *préparer, cuire* (au four) [du pain, des pâtisseries] • **EN** *to bake* • **PT** *fazer, cozer* (no forno) [pão, bolos] **Beispiller** de Bäcker huet fir e Client fofzeg Baguetté gebak; seng Mamm baakt all Samschdeg e Kuch; ech hu Loscht op e gebakene Fësch [ech hu Loscht op e fritéierte Fësch]; deem säi Brout ass gebak [ëgs] [deem ass materiell ofgeséichert]; de frësch gebakene President huet eng Ried gehalen [ëgs] [den neie President huet eng Ried gehalen]; du kriss een zu Nouspelt gebak! [ëgs] [e Mann, wéi s du der e wënschs, gött et net]; dee Kärel do ass nëmmen hallef gebak [ëgs] [dee Kärel do ass mental zeréckbliwwen] » **intransitiv 2. DE** *backen* [Teigwaren zubereiten] • **FR** *faire de la pâtisserie, pratiquer la pâtisserie* • **EN** *to bake* • **PT** *fazer bolos* **Beispiller** meng Mamm baakt all Sonndeg; ech bake fir mäi Liewe gären; d'Engelcher baken [ëgs] [⇒ seet een, wa virun Niklosdag owes den Himmel rout ass]; et huet hënt gebak [ëgs] [et huet hënt gefruer]

1 Verb, dat **baken** als Basis huet: ↗baken

Bakes Femininum (Pluriel Bakessen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bakesmillen [b'a:kəsmilən] Eegennumm **DE** *Bakesmillen* • **FR** *Bakesmillen* • **EN** *Bakesmillen* • **PT** *Bakesmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Bakesmillen; fiert dese Bus op d'Bakesmillen?

Bakform [b'a:kfɔrm] Femininum (Pluriel Bakformen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bakpabeier [b'a:kpabɛr] Maskulinum (Pluriel Bakpabeieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bakstuff [b'a:kʃtuf] Femininum (Pluriel Bakstoffen) **DE** *Backstube* • **FR** *fournil* • **EN** *bakery* • **PT** *amassaria, padaria* [lugar onde se fabrica pão e bolos] **Beispill** aus der Bakstuff richt et lackeleg no frëschem Brout

Bakteerie [bakt'e:riə] Femininum (Pluriel Bakteen) **DE** *Bakterie* • **FR** *bactérie* • **EN** *bacterium* • **PT** *bactéria* **Beispiller** eng Hirnhautentzündung kann duerch Bakteen oder Viren ausgeléist ginn; d'Fiichtegkeet ass en ideale Milieu fir Bakteen **Synonym** Bazill

Bakterie [bakt'e:riə] Femininum (Pluriel Bakterien) - Variant vun ↗Bakteerie

bakteriell Adjektiv **DE** *bakteriell* • **FR** *bactérien* <Adverb par des bactéries> • **EN** *bacterial* <Adverb by bacteria> • **PT** *bacteriano* <Adverb por bactérias> **Beispiller** huet d'Patientin eng bakteriell oder eng viral Hirnhautentzündung?; dës Krankheet gött bakteriell iwwerdroen

Baku Eegennumm **DE** *Baku* • **FR** *Bakou* • **EN** *Baku* • **PT** *Bacu* **Beispill** Baku ass d'Haaptstad vum Aserbaidjan

Bakuewen [ba:g'uəvən] Maskulinum (Pluriel Bakuewen / Bakiewen) **DE** *Backofen* • **FR** *four* • **EN** *oven* • **PT** *forno* **Beispiller** d'Pizza kennt aus dem Bakuewen op den Dësch; d'Bakiewe ginn haut dacks elektresch

gehëtzt **Synonymmen** Schäffchen, Uewen

Bakzant [b'a:ktsant] Maskulinum (Pluriel Bakzänn) **DE** Backenzahn, Mahlzahn • **FR** molaire • **EN** back tooth, molar • **PT** dente molar **Beispill** ech krut de Moien e Bakzant gerappt

Bal [ba:l] Maskulinum (Pluriel Baler / Balen) **DE** Ball [Tanzveranstaltung] • **FR** bal • **EN** ball, dance • **PT** baile **Beispiller** gees de den Owend mat op de Bal?; déi Jonk hunn de Bal mat enger Walz ugefaangen; d'Fuesent ass d'Zäit vun de Baler

bal [ba:l] Adverb **1.** **DE** fast • **FR** presque • **EN** nearly • **PT** quase **Beispiller** mä klenge Brudder ass scho bal esou grouss ewéi ech; haut kann ech mir bal net méi virstellen, ouni Handy ze liewen; bal ass nach keng Maus an der Fal [ëgs] leng Eventualitéit ass nach keng Realitéit **2.** bal ..., bal **DE** bald ..., bald • **FR** tantôt ..., tantôt • **EN** now ..., now ... • **PT** ora ..., ora **Beispill** bal reent et, bal schéngt d'Sonn, mir hu richtegt Abrëllswieder **3.** (nach) esou bal net / esou bal (nach) net **DE** nicht so bald • **FR** pas de sitôt • **EN** not so fast • **PT** não tão depressa **Beispiller** dëse Problem kréie mer nach esou bal net geléist; huel der roueg Zäit, mir sinn esou bal nach net prett

Balalaika [balal'aika:] Femininum (Pluriel Balalaikaen) **DE** Balalaika • **FR** balalaïka • **EN** balalaïka • **PT** balalaica **Beispill** an der russescher Volleksmusek spillt d'Balalaika eng wichteg Roll

Balance [b'alã:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Balance, Gleichgewicht • **FR** équilibre • **EN** balance [equilibrium] • **PT** equilíbrio **Beispill** de Seeldänzer däerf d'Balance net verléieren, soss riskéiert en erofzefalen **Synonym** Gläichgewicht

Balancéierbalken Maskulinum (Pluriel Balancéierbalken) **DE** Balancierbalken • **FR** poutre (d'équilibre) • **EN** balance beam • **PT** barra de equilíbrio, trave **Beispill** de Balancéierbalke férdert de Gläichgewichtssënn bei de Kanner **Synonym** Putter

balancéieren [balã:s'ziəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé balancéiert) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé balancéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Balcon [b'alkõ:] Maskulinum (Pluriel Balconen) **1.** **DE** Balkon [Vorbau] • **FR** balcon [d'un immeuble] • **EN** balcony [of a building] • **PT** balcão, varanda **Beispiller** de Pensionnaire läit dacks um Balcon an der Sonn; d'Madamm huet en imposante Balcon [ëgs] [d'Madamm huet eng imposant Broscht] **2.** **DE** Balkon, Galerie [im Theater] • **FR** balcon [au théâtre] • **EN** balcony [in a theatre] • **PT** balcão [num teatro] **Beispill** am Theater ware just nach um Balcon Plaze fräi

Balconsdier [b'alkõ:sdi:ɔ] Femininum (Pluriel Balconsdieren) **DE** Balkontür • **FR** porte de balcon • **EN** French window(s) [balcony door] • **PT** porta da varanda **Beispill** d'Kaz steet virun der Balconsdier ze waarden, datt een er opmëcht

Baldrian Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (Echter) Baldrian • **FR** valériane (officinale), herbe à chats • **EN** valerian • **PT** valeriana, erva-dos-gatos **Beispill** et gëtt gesot, Baldrian géif bei Nervositéit hëllef

I Variant: Balties

Baler [b'a:le] Maskulinum (Pluriel Baleren) **DE** Ballen [am Fuß] • **FR** éminence du gros orteil • **EN** ball of the foot • **PT** eminência do dedo grande **Beispill** well mëttlerweil all Schong mech dréckt, muss ech mech mam Baler opereiere loos

Balkanpanewippchen [b'alka:npa:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Balkanpanewippercher) **Motacilla feldegg** **DE** Maskenschafstelze • **FR** bergeronnette à tête noire • **EN** black-headed yellow wagtail • **PT** motacilla-feldegg **Beispill** wéi laang bréien d'Balkanpanewippercher?

Ball [bal] Maskulinum (Pluriel Bäll) **DE** Ball [Spiel- und Sportgerät] • **FR** balle, ballon • **EN** ball [for play and sport] • **PT** bola [usada em jogos, em desportos] **Beispiller** d'Bouwen hunn der Nopesch d'Fenster mam Ball agehäit; meng Schwëster ka mat dräi Bäll jongléieren; de Ball läit bei hinnen [ëgs] [et ass un hinne fir ze reagéieren]; spill de Ball an net de Mann! [ëgs] [bleif bei der Saach a géff net perséinlech!]

Ball [bal] Femininum (Pluriel Ballen) **1.** **DE** Doppelzentner • **FR** quintal, 100 kilos • **EN** two hundredweight [quintal, 100kg] • **PT** quintal métrico, 100 quilos **Beispiller** 100 Pond maachen en Zenner, 200 Pond eng Ball; ech muss nach dräi Ballen Huewer fir eis Päerd bestellen **2.** **DE** Ballen [Packen, Bündel] • **FR** balle, ballot [paquet] • **EN** bale • **PT** fardo [pacote] **Beispill** ech brauch eng Ball Torf fir an de Gaart

Ballad Femininum (Pluriel Balladen) **1.** **DE** Ballade [Lied] • **FR** ballade [chanson] • **EN** ballad [song] • **PT** balada [canção] **Beispill** d'Sängerin huet nach eng schéi Ballad als Zugab ginn **2.** **DE** Ballade [Gedicht] • **FR** balade [poème] • **EN** ballad [poem] • **PT** balada [poema] **Beispill** wann ech déi Ballad liesen, ginn ech ganz melancholesch

Ballast [bal'ast] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Ballast [Gewicht] • **FR** lest, charge • **EN** ballast [weight] • **PT** lastro [peso] **Beispill** d'Schëffer benotze Waasser als Ballast **2.** **DE** Schotter [Gleisbettungsstoff] • **FR** ballast [gravats] • **EN** (railway) ballast • **PT** balastro [pedra britada] **Beispill** wéi d'Gleiser nei geluecht goufen, ass an engems de Ballast ausgetosch ginn

Ballaststoff [bal'astʃtof] Maskulinum (Pluriel Ballaststoffe) (meeschtens Pluriel) **DE** Ballaststoff • **FR** fibre alimentaire • **EN** roughage, dietary fibre • **PT** fibra alimentar **Beispill** Ballaststoffe am Iesse suerge fir e gudde Stullgang

Ballbesëtz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ballbesitz • **FR** possession du ballon • **EN** ball possession • **PT** posse da bola **Beispill** obwuel d'Heemekipp vill Ballbesëtz hat, huet se kee Gol geschoss

Bällchen [b'ælcən] Maskulinum (Pluriel Bällcher) - Diminutivform vun ↗Ball

Balleg [b'aləɕ] Maskulinum (Pluriel Bällleg)

I Hei entsteet en neien Artikel.

balleren [b'aləɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geballert) » **intransitiv** **DE** ballern [schießen] • **FR** tirer [tirer des coups de feu] • **EN** to shoot, to fire

• **PT** *disparar*, *dar tiros* **Beispill** hie ballert an d'Loft, fir d'Krëien ze verjoen

Balleren Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ballet [b'ale:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** *Ballett* [Tanz] • **FR** *ballet* [danse] • **EN** *ballet* [dance] • **PT** *ballet* [dança] **Beispill** hien huet ganz jonk mam Ballet ugefaangen an ass haut e professionellen Dänzer 2. (Pluriel *Balleten*) **DE** *Ballett* [Aufführung] • **FR** *ballet* [spectacle] • **EN** *ballet* [performance] • **PT** *bailado* [espectáculo] **Beispiller** d'Billjeeë fir de Ballet ware séier ausverkaaft; um Festival si mer all Owend Ballete kucke gaangen

Balletsschoul [b'ale:sfəʊl] Femininum (Pluriel *Balletsschoulen*) 1. **DE** *Ballettschule* [Einrichtung] • **FR** *école de ballet* [institution] • **EN** *ballet school* [institution] • **PT** *escola de ballet* [estabelecimento] **Beispill** déi jonk Dänzerin huet hir Ausbildung an enger renomméierter Balletsschoul gemaach 2. **DE** *Ballettschule* [Gebäude] • **FR** *école de ballet* [bâtiment] • **EN** *ballet school* [building] • **PT** *escola de ballet* [edifício] **Beispill** d'Elteren hu virun der Balletsschoul op hir Kanner gewaart

Ballgefill [b'algəfɪl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ballgefühl* • **FR** *toucher de balle* • **EN** *feel for the ball*, *mastery of the ball* • **PT** *toque de bola* **Beispill** duerch vill Training krëien d'Spiller e bessert Ballgefill

Ballgewënn Maskulinum (Pluriel *Ballgewënner*) **DE** *Ballgewinn* • **FR** *récupération du ballon* • **EN** *winning the ball* • **PT** *recuperação da bola* **Beispill** no engem Ballgewënn am Mëttelfeld huet eis Ekipp direkt e Konter lancéiert

Ballon [b'alɔ̃:] Maskulinum (Pluriel *Ballonen*) 1. **DE** *Ballon*, *Luftballon* • **FR** *ballon* (de *baudruche*) • **EN** *balloon* • **PT** *balão* [brinquedo, objeto decorativo] **Beispill** um Gebuertsdag hunn d'Kanner Ballonen opgeblosen 2. **DE** *Ballon*, *Heißluftballon* • **FR** *ballon*, *montgolfière* • **EN** *hot-air balloon* • **PT** *balão* [aerostato] **Beispill** ech géif gären eng Kéier mam Ballon iwwer d'Stad fléien

Ballotage Maskulinum (Pluriel *Ballotagen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ballottage Maskulinum (Pluriel *Ballottagen*) - Variant vun **Ballotage**

Balluchon Maskulinum (Pluriel *Balluchonen*) **DE** *Bündel*, *Kleiderbündel* • **FR** *balluchon* • **EN** *bundle* [of clothes] • **PT** *trouxa* [embrulho de roupa] **Beispill** an der Geschicht ass dee jonke Borscht mat sengem Balluchon iwwer der Schëller an d'Welt gezunn **Synonym** Bëndel

Ballverloscht Maskulinum (Pluriel *Ballverloschter*) **DE** *Ballverlust* • **FR** *perte du ballon* • **EN** *losing the ball* • **PT** *perda da bola* **Beispill** Ballverloschter an der eegener Hallschent féieren alt emol gären zu Géigegoler

Balsamicoesseg [balz'a:miko:æsəç] Maskulinum (Pluriel *Balsamicoesseger*) **DE** *Balsamico(essig)* • **FR** *vinaigre balsamique* • **EN** *balsamic vinegar* • **PT** *vinagre balsâmico* **Beispill** bei eng Tomatenzalot passt eng Vinaigrette mat Balsamicoesseg

Baltes Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Baldrian**

Baluchon Maskulinum (Pluriel *Baluchonen*) - Variant vun **Balluchon**

balucken [bal'ukən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *baluckt*) » **intransitiv** **DE** *schielen* [aufgrund der Augenstellung] • **FR** *loucher* • **EN** *to squint* [to be cross-eyed] • **PT** *ser vesgo* **Beispill** well eise Klenge staark *baluckt*, loosse mer e mat den Aen operéieren

Balustrad [balustr'a:t] Femininum (Pluriel *Balustraden*) **DE** *Balustrade* • **FR** *balustrade* • **EN** *balustrade* • **PT** *balaustrada* **Beispiller** meng Elteren hunn eng *Balustrad* aus Marber ëm d'Haus; d'*Balustrade* vun dëser Bréck musse restauréiert ginn

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Balustrad* / *Balustrade*

Balustrade [balustr'a:t] Femininum (Pluriel *Balustraden*) - Variant vun **Balustrad**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Balustrade* / *Balustrad*

Bam [ba:m] Maskulinum (Pluriel *Beem*) **DE** *Baum* • **FR** *arbre* • **EN** *tree* • **PT** *árvore* **Beispiller** dëse *Bam* ass méi ewéi honnert Joer al; de Fierschter huet jonk *Beem* am Bësch geplanz; wéinst menger viller Aarbecht gesinn ech vun elauter *Beem* de Bësch net méi **[əgs]** [wéinst menger viller Aarbecht gesinn ech dat Weesentlecht net méi; wéinst menger viller Aarbecht verléieren ech mech an elauter *Detailer*]; du dreifs mech mat denge Froen op de *Bam*! **[əgs]** [du nervs mech gehéiereg mat denge Froen!]; en ale *Bam* verplanzt een net **[əgs]** [en ale Mënsch soll een do liewe loossen, wou e gewinnt ass]; d'*Beem* wuessen net an den Himmel! **[əgs]** [all Entwécklung stéisst iergendwann un hir Grenzen]; de *Bam* brennt! [et presséiert; mir sinn an enger schwieriger Situatioun]; kommt, mer ginn op de Fuesbal, do brennt de *Bam*! **[əgs]** [kommt, mer ginn op de Fuesbal, do ass vill lass!]

Bamako Eegennumm **DE** *Bamako* • **FR** *Bamako* • **EN** *Bamako* • **PT** *Bamaco* **Beispill** *Bamako* ass d'Haaptstad vun Mali

Bambësch Eegennumm **DE** *Bambësch*, *Baumbusch* [Wald nordwestlich von Luxemburg-Stadt] • **FR** *Bambësch*, *Baumbusch* [forêt au nord-ouest de Luxembourg-ville] • **EN** *Bambësch* [forest in the north-west of Luxembourg City] • **PT** *Bambësch*, *Baumbusch* [floresta a noroeste da cidade de Luxemburgo] **Beispill** ech gi samschdes moies an de *Bambësch* lafen

Bambus [b'ambus] Maskulinum (Pluriel *Bambussen*) **DE** *Bambus* • **FR** *bambou* • **EN** *bamboo* • **PT** *bambu* **Beispiller** eise *Bambus* huet sech bis bei den Noper verbreet; d'*Bambussen* op der Terrass sinn iwwer de Wanter bal all erkaalt; d'*Besteck* ass net aus Plastik, mee aus *Bambus*

Bamerdall [b'a:medal] Eegennumm **DE** *Bamertal* • **FR** *Bamertal* • **EN** *Bamertal* • **PT** *Bamertal* **Beispiller** ech wunnen am *Bamerdall*; fiert dëse *Bus* an de *Bamerdall*?

Bamfallek [b'a:mfalek] Maskulinum (Pluriel *Bamfalleken*) *Falco subbuteo* **DE** *Baumfalke* • **FR** *faucon ho-*

bureau • EN *Eurasian hobby* • PT *ógea* **Beispill** wéi laang bréien d'Bamfalleken?

Bamhaff [ba:mh'af] Eegeennumm DE *Bamhaff* • FR *Bamhaff* • EN *Bamhaff* • PT *Bamhaff* **Beispiller** ech wunnen um Bamhaff; fiert dëse Bus op de Bamhaff?

Bamkuch [b'a:mkuχ] Maskulinum (Pluriel Bamkuchen) DE *Baumkuchen* • FR *gâteau à la broche* • EN *baumkuchen, layer cake [baked on a spit]* • PT [Definitiou] *bolo cilíndrico de camadas finas* **Beispill** fir d'Hochzäit hat de Pâtissier d'Figur vun engem Brautpauer uewen op de **Bamkuch** gesat

I Et héiert een och de Pluriel **Bamkich**.

Bammarder [b'a:mardə] Maskulinum (Pluriel Bammarderen) **Martes martes** DE *Bammarder* • FR *martre des pins* • EN *pine marten* • PT *marta* **Beispill** de **Bammarder** verschléift den Dag meeschtens an ausgehlegte Beem **Synonym** Bëschmarder

bampelen [b'ampələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebampelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bampiipser [b'a:mpi:pset] Maskulinum (Pluriel Bampiipseren) **Anthus trivialis** DE *Baumpieper* • FR *pipit des arbres* • EN *tree pipit* • PT *petinha-das-árvores* **Beispill** wéi laang bréien d'Bampiipseren?

Bamschoul [b'a:mʃəʊl] Femininum (Pluriel Bamschoulen) DE *Baumschule* • FR *pépinière* • EN *tree nursery* • PT *viveiro de árvores* **Beispill** mir hunn d'Uebstbeem, déi mer an eisem Bongert geplanzt hunn, an enger spezialisierter **Bamschoul** kaaft

Bamstamm [b'a:mftam] Maskulinum (Pluriel Bamstämm) DE *Baumstamm* • FR *tronc d'arbre* • EN *tree trunk* • PT *tronco de árvore* **Beispill** an dësem Bësch mussen d'Bamstämm vu Pæerd erausgeschleeft ginn **Synonym** Stamm

banal [ban'a:l] Adjektiv DE *banal* • FR *banal* • EN *banal* • PT *banal* **Beispiller** dat doten ass keng Gripp, dat ass eng **banal** Erkältung; ech hätt gären eng ganz **banal** Jeans!; seng **banal** Ried huet guer net bei déi pompös Feier gepasst

banaliséieren [banaliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé banaliséiert) » **transitiv** DE *banalisieren* • FR *banaliser* • EN *to trivialize* • PT *banalizar* **Beispill** d'Gefore vun Tubak a vum Alkohol soll een net **banaliséieren**

Banann [ban'an] Femininum (Pluriel Banannen) DE *Banane* • FR *banane* • EN *banana* • PT *banana [fruto]* **Beispill** Bananne si bei Sportler e beléifte Snack

Bananneglace [ban'anəglas] Femininum (Pluriel Bananneglacen) DE *Bananeneis* • FR *glace à la banane* • EN *banana ice cream* • PT *gelado de banana* **Beispill** de kulinarischen Héichpunkt vum Jesse war eng flam-béiert **Bananneglace**

Banannerepublik [ban'anərəpublik] Femininum (Pluriel Banannerepubliken)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bananneschuel [ban'anəfuəl] Femininum (Pluriel Bananneschuelen) DE *Bananenschale* • FR *peau de banane* • EN *banana peel, banana skin* • PT *casca de banana* **Beispill** raf déi **Bananneschuel** op, ier een drop ausrëtscht!

Banaus [ban'aʊs] Maskulinum (Pluriel Banausen) DE *Banause* • FR *béotien, ignare* • PT *bronco, ignaro* **Beispiller** kenns du **Banaus** emol keng zwee classesch Komponisten?; ech ginn et op, mat esou engem **Banaus** ewéi dir ass net ze diskutéieren!

Banausin [ban'aʊzin] Femininum (Pluriel Banausinnen) - weiblech Form vun ↗**Banaus**

Bancomat [bankom'a:t] Maskulinum (Pluriel Bancomaten) DE *Geldautomat* • FR *distributeur (automatique) de billets, guichet automatique (de banque)* • EN *cash dispenser, cash machine* • PT *caixa automática, multibanco* **Beispiller** de **Bancomat** huet meng Kaart agehalen; ech ginn nach op de **Bancomat** Sue sichen **Synonym** Geldautomat

Bancomatskaart Femininum (Pluriel Bancomatskaarten) DE *EC-Karte, Girokarte, Debit-Karte* • FR *carte bancaire [de retrait, de paiement]* **Beispill** kann ech mat menger **Bancomatskaart** och am Ausland Suen ophiewen?

Band [bant] Neutrum (Pluriel Bänner) **1.** DE *Band [Gewebestreifen]* • FR *ruban* • EN *ribbon* • PT *fitá [de tecido]* **Beispiller** hatt huet dacks e **Band** a sengen Hoer; d'Fuesgecke waren ausser Rand a **Band** [ɛɡs] [d'Fuesgecken hu sech net gepackt vum Iwwermutt] **2.** DE *Band [am Gelenk]* • FR *ligament [d'une articulation]* • EN *ligament* • PT *ligamento [de uma articulação]* **Beispill** beim Training huet eise Stiermer sech d'Bänner am lénke Knéi gerass **3.** DE *Band [Tonband]* • FR *bande magnétique* • EN *(magnetic) tape* • PT *fitá magnética* **Beispill** d'**Band** huet sech verwurrelt, d'Opname sinn net méi ze gebrauchen **4.** DE *Fassreifen* • FR *cerceau [d'un tonneau]* • EN *hoop [of a barrel]* • PT *aro [de um barril]* **Beispill** d'Faass gétt mat véier Bänner zesummegehalen

Band [bant] Femininum (Pluriel Banden) **1.** DE *Bande [Gruppe]* • FR *bande [regroupement de personnes]* • EN *crowd, group* • PT *bando [grupo de pessoas]* **Beispiller** wat kénnt do eng droleg **Band**!; grad ass eng ganz **Band** Kanner aus der Noperschaft mam Vëlo laanschgefuer **Synonym** Grupp **2.** [pejorativ] DE *Bande [Verbrecher]* • FR *bande [gang]* • EN *gang [group of criminals]* • PT *bando [quadrilha]* **Beispill** eng **Band** TäschenDéif mécht d'Stad onsécher

Band [bant] Maskulinum (Pluriel Bänn) DE *Band [Buch]* • FR *tome, volume [livre]* • EN *volume [book]* • PT *tomo, volume [livro]* **Beispiller** dat déckt Buch do ass den éischte **Band** vun enger Trilogie; dëse Lexikon besteet aus zwielef Bänn; vun deem kéint ech der Bänn verzielen! [ɛɡs] [vun deem kéint ech der villes verzielen!] **Synonym** Volume

Band [bænt] Femininum (Pluriel Banden / Bands) DE *Band [Musikgruppe]* • FR *groupe de musique* • EN *band [of musicians]* • PT *banda [grupo musical]* **Beispiller** déi Jonk hu begeeschtert gejaut, wéi d'**Band** op d'Bün koum; um Museksfestival hu **Bands** aus ganz Europa

gespillt **Synonymmen** Grupp, Museksgrupp

Bandage [b'ã:nda:] Maskulinum (Pluriel Bandagen) **DE** *Bandage* [Verband] • **FR** *bandage* [pansement] • **EN** *bandage* • **PT** *ligadura, bandagem* **Beispill** den Infirmier huet de **Bandage** mat vill Geschéck lassgewéckelt **Synonym** Verband

Bandana Maskulinum (Pluriel Bandanaen) **DE** *Bandana* [Halstuch, Kopftuch] • **FR** *bandana* • **EN** *bandana* • **PT** *bandana* **Beispiller** meng kleng Schwëster dréit gär e **Bandana** ëm d'Handgelenk; a Coronazäite gouf et Leit, déi e **Bandana** als Mundschutz benotzt hunn

Bandar Seri Begawan Eegennumm **DE** *Bandar Seri Begawan* • **FR** *Bandar Seri Begawan* • **EN** *Bandar Seri Begawan* • **PT** *Bandar Seri Begauã* **Beispill** **Bandar Seri Begawan** ass d'Haaptstad vum Brunei

Bändchen [b'æntçən] Neutrum (Pluriel Bännercher) - Diminutivform vun ↗Band

Bande dessinée [b'ã:tdæsin'e:] Femininum (Pluriel Bande-dessinéeën) **DE** *Comic* • **FR** *bande dessinée, B. D.* • **EN** *comic* [magazine] • **PT** *banda desenhada, história aos quadrinhos* **Beispill** mäi Papp sammelt säit senger Jugend **Bande-dessinéeën** **Synonym** Comic

Kuerzform: BD

bändegen [b'ændəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebändegt) » **transitiv** **DE** *bändigen* • **FR** *maîtriser* [dompter] • **EN** *to restrain, to control* • **PT** *controlar, domar* **Beispiller** de Bauer krut de Steier net gebändegt; de Bouf war vu Freed net méi ze bändegen; wann hatt seng Hoer net föönt, huet et Misär, fir se ze bändegen

Variant: bännegen

Banderole [bã:dər'ol] Femininum (Pluriel Banderollen) **DE** *Spruchband, Transparent* • **FR** *banderole* [bande avec inscription] • **EN** *banner* • **PT** *faixa, cartaz* [com inscrição] **Beispill** d'Demonstranten hu während dem Streik hir **Banderolle** ganz héich an d'Luucht gehalen **Synonym** Transparent

Bandit [band'it] Maskulinum (Pluriel Banditten) **DE** *Bandit* • **FR** *bandit* • **EN** *bandit* • **PT** *bandido* **Beispiller** de **Bandit** ass vun der Police gepézt ginn; et hunn zwee **Banditten** eng **Bank** iwwerfall; déi kleng **Banditten** hu keng Gutt an der Kopp [ëgs] [déi Lausbouwen hu keng Gutt an der Kopp] **Synonymmen** Brigang, Gangster, Raiber

Weiblech Form: ↗Bandittin

Bandittin Femininum (Pluriel Bandittinnen) **DE** *Bandittin* • **FR** *femme bandit* • **EN** *bandit* [female] • **PT** *bandida* **Synonym** Raiberin

Männlech Form: ↗Bandit

Bandscheif [b'antʃaif] Femininum (Pluriel Bandscheiwen) **1.** **DE** *Bandscheibe* • **FR** *disque intervertébral* • **EN** (intervertebral) *disc* • **PT** *disco intervertebral* **Beispill** hien huet en de **Bandscheiwen** **2.** mat de **Bandscheiwen** operéiert ginn **DE** *wegen eines Bandscheibenvorfalls operiert werden* • **FR** *se faire opérer d'une hernie discale* • **EN** *to have an operation for a slipped disc* • **PT** *ser operado a uma hérnia discal* **Beispill** well

ech mat de **Bandscheiwen** operéiert gouf, däerf ech näischt Schwéieres hiewen

Bandscheiwevorfal [b'antʃaivəfi:ɣfal] Maskulinum (Pluriel Bandscheiwevorfäl) **DE** *Bandscheibenvorfall* • **FR** *hernie discale* • **EN** *slipped disc, disc prolapse* • **PT** *hérnia discal* **Beispill** d'Patientin ass mat engem **Bandscheiwevorfal** an d'Urgence ageliwwert ginn

Bandwuerm [bantv'u:ɣm] Maskulinum (Pluriel Bandwierm) **DE** *Bandwurm* • **FR** *ver solitaire* • **EN** *tape-worm* • **PT** *ténia, bicha-solitária* **Beispiller** et ass net esou heefeg, mee och de Mënsch kann e **Bandwuerm** kréien; eisen Hond huet e Medikament géint de **Bandwuerm** verschriwwen kritt; hues du de **Bandwuerm**? [ëgs] [gëss du net sat?]

Bangkok Eegennumm **DE** *Bangkok* • **FR** *Bangkok* • **EN** *Bangkok* • **PT** *Banguccoque* **Beispill** **Bangkok** ass d'Haaptstad vun Thailand

Bangladesch [bangla:d'æʃ] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Bangladesch* • **FR** *Bangladesh* • **EN** *Bangladesh* • **PT** *Bangladeche* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Bangladesch**; ech fueren d'nächst Woch an de **Bangladesch**; ech kommen aus dem **Bangladesch**; ech war schonn dräimol a **Bangladesch**; ech fueren d'nächst Woch a **Bangladesch**; ech kommen aus **Bangladesch**

männlech Persoun: ↗Bangladescher **weiblech** Persoun: ↗Bangladescherin **Adjektiv:** ↗bangladeschesch **Haaptstad:** ↗Dhaka

Bangladescher [bangla:d'æʃe] Maskulinum (Pluriel Bangladescher) **DE** *Bangladescher* • **FR** *Bangladais* • **EN** *Bangladeshi* • **PT** *bangladechiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Bangladescher**

Bangladescherin [bangla:d'æʃərin] Femininum (Pluriel Bangladescherinnen) **DE** *Bangladescherin* • **FR** *Bangladaise* • **EN** *Bangladeshi* [female] • **PT** *bangladechiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Bangladescherin**

bangladeschesch [bangla:d'æʃəʃ] Adjektiv **DE** *bangladeschisch* • **FR** *bangladais* • **EN** *Bangladeshi* • **PT** *bangladechiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **bangladeschesch** Kultur kenne geléiert

Bangui Eegennumm **DE** *Bangui* • **FR** *Bangui* • **EN** *Bangui* • **PT** *Bangui* **Beispill** **Bangui** ass d'Haaptstad vun der Zentralafrikanescher Republik

Banjo [b'anʒo:] Maskulinum (Pluriel Banjoen) **DE** *Banjo* • **FR** *banjo* • **EN** *banjo* • **PT** *banjo* **Beispill** de **Banjo** ass en typescht Instrument an der amerikanescher Country-musek

Banjul Eegennumm **DE** *Banjul* • **FR** *Banjul* • **EN** *Banjul* • **PT** *Banjul* **Beispill** **Banjul** ass d'Haaptstad vu Gambia

Bank [baŋk] Femininum (Pluriel Banken) **1.** **DE** *Bank* [Geldinstitut] • **FR** *banque* [institut financier] • **EN** *bank* [financial institute] • **PT** *banco* [instituição financeira] **Beispiller** d'**Bank** huet en décke Benefice gemaach; hei am Land gétt et vill auslännesch **Banken** **2.** **DE** *Bank* [Zweigstelle] • **FR** *banque* [agence] • **EN** *bank* [branch] • **PT** *banco* [agência] **Beispill** an der Stad gouf de Moien eng **Bank** iwwerfall

Bänk [bæŋk] Femininum (Pluriel Bänken) **1.** DE *Bank* [zum Ausrufen] • FR *banc* [siège] • EN *bench* [seat] • PT *banco* [assento] **Beispiller** déi al Koppel sëtzt gären am Park op enger Bänk; mäi Bopi huet zwou Bänke viru sengem Gaardenhaische stoen; de ganze Match iwwer souz d'Spillerin op der Bänk [de ganze Match iwwer souz d'Spillerin op der Ersatzbänk] **2.** DE *Schulbank*, *Kirchenbank* • FR *banc d'école*, *banc d'église* • EN *(school) desk*, *pew* • PT *carteira* *(de escola)*, *banco* *(de igreja)* **Beispiller** däi Brudder souz an der Primärschoul niewent mir an der Bänk; eis Kierch huet nei Bänke kritt

Bankdirectrice [b'əŋkdi:ræktris] Femininum (Pluriel Bankdirectricen) - Variant vun ↗Bankdirektesch

Bankdirekter [b'əŋkdi:ræktə] Maskulinum (Pluriel Bankdirekteren) DE *Bankdirektor* • FR *directeur de banque* • EN *bank director* • PT *diretor de banco* **Beispill** de Bankdirekter huet versprach, datt bei der Restrukturierung keng Leit entlooss ginn

1 Weiblech Form: ↗Bankdirektesch

Bankdirektesch [b'əŋkdi:ræktəʃ] Femininum (Pluriel Bankdirekteschen)

1 Variant: Bankdirectrice

1 Männlech Form: ↗Bankdirekter

Bankeplaz [b'əŋkəpla:ts] Femininum (Pluriel Bankeplazen) DE *Finanzplatz* • FR *place financière* • EN *financial centre* • PT *praça financeira* **Beispill** ech hu schonn op e puer wichtege Bankeplaze geschafft

Banker [b'æŋkə] Maskulinum (Pluriel Banker) DE *Banker* • FR *banquier* • EN *banker* • PT *banqueiro* [numa instituição financeira] **Beispill** den neien Direkter vum Flughafen war fréier e Banker

1 Weiblech Form: ↗Bankerin

Bankerin [b'æŋkərin] Femininum (Pluriel Bankerinnen) DE *Bankerin* • FR *banquière* • EN *banker* [female] • PT *banqueira* [numa instituição financeira] **Beispill** déi erfuere Bankerin huet mer derzou geroden, meng Suen ze placéieren

1 Männlech Form: ↗Banker

Bankwiesen [b'əŋkvi:əzən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bankwesen* • FR *système bancaire* • EN *banking* • PT *banca*, *sistema bancário* **Beispill** hie peilt eng Karriär am Bankwiesen un

1 Variant: Bankwiesen

Bankgeheimnis [b'əŋkgehaimnis] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bankgeheimnis* • FR *secret bancaire* • EN *bank secrecy* • PT *sigilo bancário* **Beispill** d'Bankgeheimnis gëtt vu ville Bankeplaze verteidegt

Bankiwwerfall [b'əŋkivəfal] Maskulinum (Pluriel Bankiwwerfäll) DE *Banküberfall* • FR *braquage de banque* • EN *bank robbery* • PT *assalto a banco* **Beispill** d'Clienten hunn sech beim Bankiwwerfall misse flaach op de Buedem leeën

Bankkaart [b'əŋka:rt] Femininum (Pluriel Bankkaarten) DE *Bankkarte* • FR *carte bancaire* • EN *bank*

card • PT *cartão bancário* **Beispill** de Code vu senger Bankkaart soll ee kengem verroden

Bankkont [b'əŋkont] Maskulinum (Pluriel Bankkonten) DE *Bankkonto* • FR *compte bancaire* • EN *bank account* • PT *conta bancária* **Beispill** Enn des Mounts gesäit et op mengem Bankkont dacks moer aus

1 Variant: Bankkonto

Bankkonto [b'əŋkonto:] Maskulinum (Pluriel Bankkontoen) - Variant vun ↗Bankkont

Bänknoper [b'æŋkno:pə] Maskulinum (Pluriel Bänknoperen / Bänknoper) DE *Banknachbar* • FR *voisin de classe*, *voisin de banc* • EN *desk neighbour* [at school] • PT *colega de carteira*, *vizinho de mesa* **Beispill** de Schüler huet gelaacht, well säi Bänknoper Grimasse geschnidden huet

1 Weiblech Form: ↗Bänknopesch

Bänknopesch [b'æŋkno:pəʃ] Femininum (Pluriel Bänknopeschen) DE *Banknachbarin* • FR *voisine de classe*, *voisine de banc* • EN *(female) desk neighbour* [at school] • PT *colega de carteira*, *vizinha de mesa* **Beispill** meng Bänknopesch schreift an de Prüfungen ëmmer bei mir of

1 Männlech Form: ↗Bänknoper

Bankraiber [b'əŋkraibe] Maskulinum (Pluriel Bankraiber) DE *Bankräuber* • FR *braqueur de banque* • EN *bank robber* • PT *assaltante de banco* **Beispill** d'Bankraiber goufe kuerz nom Iwwerfall vun der Police gepëtz

Bankrott [bəŋkr'ot] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bankrott* • FR *banqueroute*, *faillite* • EN *bankruptcy* • PT *bancarrotta*, *falência* **Beispill** kuerz virum Bankrott vu senger Firma ass den Entrepreneur ënnergetaucht **Synonym** Faillite

bankrott [bəŋkr'ot] Adjektiv **1.** DE *bankrott* • FR *en faillite* • EN *bankrupt* • PT *falido* [que abriu falencial] **Beispill** de bankrotte Betrib huet Scholden a Milliounenhéicht **2.** bankrott goen DE *bankrott gehen* • FR *faire faillite* • EN *to go bankrupt* • PT *abrir falência*, *falir* **Beispill** duerch d'Kris si vill Betriber bankrott gaangen **Synonym** faillite goen

Bankwiesen [b'əŋkvi:əzən] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bankwiesen

Bann [ban] Maskulinum (Pluriel Bänn) DE *Gemarkung* • FR *territoire communal* • EN *communal district* [land pertaining to a locality, parish] • PT *território comunal* **Beispiller** menger Famill gehéieren nach en ettlech Wisen um Bann; meng Stécker leien op zwéi verschidene Bänn

bannebaussen [banəb'æ:ʊsən] Adverb DE *auf links* • FR *(tourné) à l'envers* • EN *inside out* • PT *(virado) do avesso* **Beispill** du hues däi Pullover bannebaussen ugedoen **Synonymmen** de falsche Wee, de verkierte Wee

bännegen [b'æənəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebännegt) - Variant vun ↗bändegen

bannen [b'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebonnen / gebonn) » **transitiv 1.** DE *binden* [zusammenbinden, festbinden] • FR *lier*, *ficeler* • EN *to bind*,

to tie together • **PT** *ligar*, *atar* **Beispiller** mäi Bop ass fréier an de Bësch Fäsche **banne** gaangen; eis sinn Hänn a Féiss **gebonnen** [éggs] [mir kënnen net maachen, ewéi mir wëllen]; d'Heicht vun de Paien **ass** un den Index **gebonnen** [d'Heicht vun de Paien hänkt vum Index of] **2. DE** *binden* [eindicken] • **FR** *lier* [lépaissir] • **EN** *to bind*, *to thicken* • **PT** *ligar*, *engrossar* **Beispill** de Kach huet d'Zooss mat Miel **gebonnen** **Synonym** **décksen** **3. DE** *binden* [ein Buch] • **FR** *relier* [un livre] • **EN** *to bind* [a book] • **PT** *encadernar* [um livro] **Beispill** d'Buch **gouf** am Lén-gent **gebonnen** **4. DE** *binden*, *bandagieren* • **FR** *bander* [à l'aide d'un bandage] • **EN** *to bandage* • **PT** *ligar* [envolver com ligadura] **Beispill** all Dag kéint eng Infirmière heem bei meng Boma, fir hir d'Been ze **bannen** » **reflexiv** **5. DE** *sich binden* • **FR** *s'engager*, *se lier* • **EN** *to commit oneself*, *to tie the knot* • **PT** *comprometer-se* [obrigar-se] **Beispill** als iwuerzeegte Jonggesell wëll ech mech nach net **bannen**

i Verben, déi **bannen** als Basis hunn: ↗abannen, ↗lassbannen, ↗ubannen, ↗zesummebannen an ↗zoubannen

bannen [b'ʌnən] Adverb **DE** *innen*, *im Inneren* • **FR** *à l'intérieur*, *dedans* • **EN** *inside* • **PT** *no interior*, *dentro* **Beispiller** d'Haus ass **bannen** a bausse renovéiert ginn; esouguer bei déckem Ree bleift eist Zelt **bannen** dréchen; du kriss d'Fënster nëmme vu **bannen** op; d'Dier geet no **bannen** op; bausen ass mäi Knéi schlëmm zougeriicht, mee **bannen** deet näischt wéi

bannen [b'ʌnən] Prepositioun - Variant vun ↗bannent

bannenan [banən'an] Adverb **1. DE** *drinnen* • **FR** *à l'intérieur* [d'un bâtiment] • **EN** *inside* [indoors] • **PT** *(à) dentro*, *no interior* [de um edificio] **Beispiller** elo huet dee Klautjen d'Dier zougezunn an de Schlëssel **bannena** leie gelooss!; well d'Wieder onbestänneg ass, hunn ech léiwer en Dësch **bannena** reservéiert **2. DE** *innerlich*, *im Inneren* [seelisch] • **FR** *au fond de soi-même* • **EN** *inwardly* • **PT** *no intimo*, *interiormente* **Beispill** hien huet näischt gesot, mee **bannenan** huet e gekacht vu Roserei **Synonymmen** **bannendran**, **ënnerlech**

bannendran [banəndr'an] Adverb **1. DE** *innen*, *im Inneren* • **FR** *à l'intérieur*, *dedans* • **EN** *inside*, *on the inside* • **PT** *por dentro*, *no interior* **Beispiller** den Apel huet appetitlech ausgesinn, mee **bannendra** war e faul; vu bausse gesäit een dem Bakzant näischt un, mee **bannendran** ass en déck entzünd **Synonym** **bannen** **2. DE** *innerlich*, *im Inneren* [seelisch] • **FR** *au fond de soi-même* • **EN** *inwardly* • **PT** *no intimo*, *interiormente* **Beispill** de Vendeur huet näischt zum penibele Client gesot, mee **bannendran** huet e gekacht vu Roserei **Synonymmen** **bannenan**, **ënnerlech**

bannent [b'anənt] Prepositioun » **mam Dativ** **1. DE** *binnen* [spätestens bis (in)] • **FR** *dans un délai de* • **EN** *within* [a time limit] • **PT** *no prazo de* **Beispill** du muss deng Demande **bannent** sechs Wochen aschécken **2. DE** *innerhalb* (von) [im Verlauf von] • **FR** *en* [en l'espace de] • **EN** *within* [a period of time] • **PT** *em* [no espaço de] **Beispill** et huet esou vill gereent, datt mir **bannent** e puer Minutte plätschnaass waren **Synonym** an » **mam Akkusativ** / **mam Dativ** **3. DE** *innerhalb* [im Inneren von], *ins Innere von* • **FR** *à l'intérieur de* • **EN** *within*, *inside* • **PT** *no interior de* **Beispiller** **bannent** de Festungsmaueren huet een nuets net méi dierfen aus dem Haus goen; du kënn

mir net **bannent** d'Dier! [éggs] [ech wëll net, datt s du a mäin Haus erakënns]; dee komesche Kauz bleift **bannent** senger Dier [dee komesche Kauz geet net aus sengem Haus eraus]

i Variant: **bannen**

bannenzeg [b'anəntsəç] Adjektiv **DE** *inwendig*, *Innen...* • **FR** *intérieur* [qui est au-dedans] • **EN** *inside* [on the inner side] • **PT** *interior*, *de dentro* **Beispiller** de Schlëssel ass an der **bannenzeger** Täsch vu mengem Mantel; de Patient ass un senge **bannenzege** Bluddunge gestuerwen **Synonym** **bannescht**

Bännerrass [b'ænerəs] Maskulinum (Pluriel **Bännerräss**) **DE** *Bänderriss* • **FR** *déchirure ligamentaire* • **EN** *torn ligament* • **PT** *ruptura do ligamento* **Beispill** wéinst engem **Bännerrass** muss de Sportler sechs Méint laang pausen

i Variant: **Bännerräss**

Bännerräss [b'ænerəs] Maskulinum (Pluriel **Bännerräss**) - Variant vun ↗Bännerrass

bannescht [b'anənt] Adjektiv **DE** *inwendig*, *Innen...* • **FR** *intérieur* [qui est au-dedans] • **EN** *inside* [on the inner side] • **PT** *interior*, *de dentro* **Beispiller** ech hunn e Lach an der **banneschter** Täsch vu mengem Paltong; d'Patientin ass un hire **banneschte** Bluddunge gestuerwen **Synonym** **bannenzeg**

Bannhiddel [b'anhide] Maskulinum (Pluriel **Bannhiddel** / **Bannhiddelren**) **DE** *Feldhüter*, *Flurhüter* • **FR** *garde champêtre* • **EN** *field keeper*, *field warden* • **PT** *guarda campestre* **Beispill** de **Bannhiddel** huet de Bauer erwëscht, wéi en e Stéck vum Summerwee mat geplout huet

i Weiblech Form: ↗Bannhiddelrin

Bannhiddelrin [b'anhidərin] Femininum (Pluriel **Bannhiddelrinnen**) **DE** *Feldhüterin*, *Flurhüterin* • **FR** *garde champêtre* [femme] • **EN** *field keeper*, *field warden* [female] • **PT** *guarda campestre* [mulher] **Beispill** d'Bannhiddelrin huet Leit derbäi erwëscht, wéi se illegal wollten Dreck am Bësch oflueden

i Männlech Form: ↗Bannhiddel

Bannpréiter Maskulinum (Pluriel **Bannpréiter** / **Bannpréiteren**) [vereezt] **DE** *Feldhüter*, *Flurhüter* • **FR** *garde champêtre* • **PT** *guarda campestre* **Beispill** de **Bannpréiter** huet de Bauer erwëscht, wéi en e Stéck vum Summerwee mat geplout huet **Synonym** **Bannhiddel**

i Weiblech Form: ↗Bannpréiterin

Bannpréiterin Femininum (Pluriel **Bannpréiterinnen**) [vereezt] **DE** *Feldhüterin*, *Flurhüterin* • **FR** *garde champêtre* [femme] • **PT** *guarda campestre* [mulher] **Beispill** d'Bannpréiterin huet Leit derbäi erwëscht, wéi se wollten Dreck op der Gewan oflueden **Synonym** **Bannhiddelrin**

i Variant: **Bannpréitesch**

i Männlech Form: ↗Bannpréiter

Bannpréitesch Femininum (Pluriel **Bannpréiteschen**) - Variant vun ↗Bannpréiterin

Banquet [b'ã:ŋke:] Maskulinum (Pluriel **Banqueten**) **DE** *Festessen*, *Bankett* • **FR** *banquet* • **EN** *banquet* • **PT**

banquete **Beispiller** mir sinn hinne gëschter op engem *Banquet* begéint; an dësem Hotel kënnen *Banqueten*, *Seminairen* an aner Manifestatiounen organiséiert ginn

Banquier [b'ã:ŋkje:] Maskulinum (Pluriel *Banquieren*) **DE** *Bankier* • **FR** *banquier* • **EN** *banker* • **PT** *banqueiro* **Beispiller** hien hat keng Schwieregkeeten, fir sech als *Banquier* en Numm ze maachen; fir e *Prêt* opzehuelen, ginn ech bei mäi *Banquier* [fir e *Prêt* opzehuelen, ginn ech bei meng Kontaktpersoun vu menger Bank]

Banquière Femininum (Pluriel *Banquieren*) - weiblech Form vun ↗*Banquier*

Banzelt [b'antsəlt] Eegennumm **DE** *Banzelt* • **FR** *Banzelt* • **EN** *Banzelt* • **PT** *Banzelt* **Beispiller** ech wunnen um *Banzelt*; fiert dëse Bus op de *Banzelt*?

Bar [ba:r] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Baren*) **1.** **DE** *Bar* [*Theke*] • **FR** *bar* [*comptoir*] • **EN** *bar* [*counter*] • **PT** *bar*, *balcão* [*móvel*] **Beispiller** Är Bekanntschaft waart schonn dohannen un der *Bar*; de *Schräiner* huet dës Woch dräi *Bare* montéiert **Synonym** *Comptoir* **2.** **DE** *Bar* [*Nachtlokal*] • **FR** *boîte de nuit* • **EN** *bar* [*nightclub*] • **PT** *bar* [*estabelecimento noturno*] **Beispiller** hien huet eng *Bar* opgemaach; d'Awunner, déi niewent de *Bistroen* an de *Bare* wunnen, hu wéinst dem *Kaméidi* reklaméiert

Bar [ba:r] Maskulinum (Pluriel *Bar*) **DE** *Bar* [*Maßeinheit*] • **FR** *bar* [*unité de mesure*] • **EN** *bar* [*unit of pressure*] • **PT** *bar* [*unidade de medida*] **Beispill** am *Tank* ass en *Drock* vun dräi *Bar*

i *Bar* gëtt mat *bar* ofgekierzt.

barbadesch [b̥ɑrb'a:dəʃ] Adjektiv **DE** *barbadisch* • **FR** *barbadien* • **EN** *Barbadian* • **PT** *barbadense* **Beispill** op eiser *Rees* hu mir déi *barbadesch* *Kultur* kenne geléiert

Barbadier [b̥ɑrb'a:dʒe] Maskulinum (Pluriel *Barbadier*) **DE** *Barbadier* • **FR** *Barbadien* • **EN** *Barbadian* • **PT** *barbadense* **Beispill** mäi beschte *Frënd* ass *Barbadier*

Barbadierin [b̥ɑrb'a:dʒərin] Femininum (Pluriel *Barbadierinnen*) **DE** *Barbadierin* • **FR** *Barbadienne* • **EN** *Barbadian* [*female*] • **PT** *barbadense* **Beispill** meng bescht *Frëndin* ass *Barbadierin*

Barbados [b̥ɑrb'a:dos] Eegennumm, Neutrum **DE** *Barbados* • **FR** *Barbade* • **EN** *Barbados* • **PT** *Barbados* **Beispiller** ech war schonn dräimol op *Barbados*; ech fueren d'nächst Woch op *Barbados*; ech komme vu *Barbados*

i männlech Persoun: ↗*Barbadier* weiblech Persoun: ↗*Barbadierin* Adjektiv: ↗*barbadesch* Haaptstad: ↗*Bridgetown*

barbaresch [b̥ɑrb'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *barbarisch* [*gewaltsam, unzivilisiert*] • **FR** *barbare*, *violent* <Adverb d'une façon barbare> • **EN** *barbaric* • **PT** *barbaro*, *violento* <Adverb barbaramente> **Beispiller** an der *Geschicht* koum et schonn dacks zu *barbaresch* *Schluuechten*; ech hat eng *barbaresch* *Péng* am *Zant* [egs] [ech hat eng *Péng* am *Zant*, déi bal net auszehale war]

Barbe à papa Femininum (Pluriel *Barbe-à-papaen*) **DE** *Zuckerwatte* • **FR** *barbe à papa* • **EN** *cotton candy* • **PT** *algodão-doce* **Beispill** d'*Kanner* freeë sech all *Joer*

op eng *Barbe à papa* vun der *Schueberfouer* **Synonym** *Zockerwatte*

Barbecue [b'ɑrbəkju:] Maskulinum (Pluriel *Barbecuen*) **DE** *Grillparty* • **FR** *barbecue* [*fête*] • **EN** *barbecue*, *BBO* [*meal, party*] • **PT** *churrasco*, *churrascada* [*festal*] **Beispill** fir de *Barbecue* soll jiddereen eng *Zalot* oder en *Dessert* matbréngen **Synonymmen** *Grillfest*, *Grillparty*

Barcode [b'a:rko:t] Maskulinum (Pluriel *Barcoden*) **DE** *Barcode*, *Strichcode* • **FR** *code-barres* • **EN** *barcode* • **PT** *código de barras* **Beispill** wann d'*Etikett* gekniwwelt ass, kritt de *Scanner* de *Barcode* net gelies **Synonym** *Code-barres*

Bärel [b'ɛ:rəl] Eegennumm **DE** *Berl* • **FR** *Berlé* • **EN** *Berlé* • **PT** *Berlé* **Beispiller** ech wunnen zu *Bärel*; fiert dëse Bus op *Bärel*?

Bäreldeing [b'ɛ:rəldeŋ] Eegennumm **DE** *Bereldingen* • **FR** *Bereldange* • **EN** *Bereldange* • **PT** *Bereldange* **Beispiller** ech wunnen zu *Bäreldeing*; fiert dëse Bus op *Bäreldeing*?

Barème Maskulinum (Pluriel *Barèmen*) **DE** *Tabelle* [*zur Bestimmung von Beträgen*] • **FR** *barème* • **EN** *scale* [*to measure amounts*] • **PT** *tabela* [*para determinar certos valores*] **Beispill** d'*Steiere* ginn no engem *gesetzlech festgeluechte* *Barème* berechent

Barista [bɑr'ista:] Maskulinum (Pluriel *Baristaen*) **DE** *Barista* • **FR** *barista* • **EN** *barista* • **PT** *barista* [*artista do café*] **Beispill** e *gudde* *Barista* wiermt seng *Espres-sostasen*

i Weiblech Form: ↗*Barista*

Barista [bɑr'ista:] Femininum (Pluriel *Baristaen*) **DE** *Barista* • **FR** *barista* [*femme*] • **EN** *barista* [*female*] • **PT** *barista* [*mulher artista do café*] **Beispill** déi dote *Barista* mécht dee beschte *Kaffi*

i Männlech Form: ↗*Barista*

Bariton [b'ɑritõ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Bariton* [*Stimme*] • **FR** *baryton* [*voix*] • **EN** *baritone* [*voice*] • **PT** *baritono* [*voz*] **Beispiller** meng zwee *Bridder* sange *Bariton* am *Kierchechouer*; am *Chouer* ass de *Bariton* ënnerbesat [am *Chouer* gëtt et net genuch *Leit*, déi *Bariton* sungen] **2.** (Pluriel *Baritonen*) **DE** *Bariton* [*Person*] • **FR** *baryton* [*personne*] • **EN** *baritone* [*person*] • **PT** *baritono* [*pessoa*] **Beispill** an eiser *Chorale* hu mer e *puer ganz gutt* *Baritonen*

Baritonstëmm [b'ɑritõ:ʃtəm] Femininum (Pluriel *Baritonstëmmen*) **1.** **DE** *Baritonstimme* [*Stimmlage*] • **FR** *voix de baryton* [*registre vocal*] • **EN** *baritone voice* [*vocal range*] • **PT** *voz de baritono* **Beispill** dâi *Monni* huet eng *wonnerschêi* *Baritonstëmm*, ass hien an enger *Chorale*? **2.** **DE** *Baritonstimme* [*Notenblatt*] • **FR** *partition de voix de baryton* • **EN** *baritone voice* [*score*] • **PT** *pauta da voz de baritono* **Beispill** den *Dirigent* hat beim *leschte* *Stéck* net genuch *Baritonstëmmen* ausgedeeelt

Barium [b'a:rjũm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Barium* [*chemisches Element*] • **FR** *baryum* [*élément chimique*] • **EN** *barium* [*chemical element*] • **PT** *bário* [*elemento químico*] **Beispill** d'*Element* *Barium* gehéiert

zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Barkeeper [b'a:ki:pe] Maskulinum (Pluriel Barkeeper / Barkeeperen) **DE** Barkeeper • **FR** barman • **EN** barman, barkeeper • **PT** empregado de bar, barman **Beispill** ech schaffen als Barkeeper an engem Club

1 Weiblech Form: ♀Barkeeperin

Barkeeperin [b'a:rkɪ:pərin] Femininum (Pluriel Barkeeperinnen) **DE** Barkeeperin • **FR** barmaid • **EN** barmaid, barkeeper • **PT** empregada de bar **Beispill** ech hunn d'Barkeeperin gefrot, fir mer e Cocktail ouni Alkohol ze maachen

1 Männlech Form: ♂Barkeeper

Barkett Femininum (Pluriel Barketten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bärlauch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Bärlauch • **FR** ail des ours, ail sauvage • **EN** ramsons, wild garlic • **PT** alho-dos-ursos **Beispill** ech war haut an de Bësch Bärlauch plécken, fir e Pesto dermat ze maachen **Synonymmen** Heckeknuewelek, Wëlle Knuewelek

Barmhärzegkeet [ba:mh'ɛ:ɣtsə:ke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ♀Baarmhärzegkeet

Barock [bar'ok] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Barock • **FR** baroque [style artistique] • **EN** baroque • **PT** barroco [estilo de arte] **Beispill** an der Konschtgeschicht beschäftege mer eis den Ament mam Barock

barock [bar'ok] Adjektiv **DE** barock • **FR** baroque [de l'époque baroque] • **EN** baroque • **PT** barroco **Beispill** de barocken Altor an eiser Kierch misst onbedéngt restauréiert ginn; ech lauschtere gär barock Musek aus dem 17. Joerhonnert

Baron [bar'o:n] Maskulinum (Pluriel Baronen) **DE** Baron • **FR** baron • **EN** baron • **PT** barão **Beispill** dat grousst Haus mat alle Lännereien huet fréier engem Baron gehéiert

1 Weiblech Form: ♀Baronne

Baroness [baron'æs] Femininum (Pluriel Baronessen) **DE** Baroness • **FR** fille d'un baron • **EN** baroness • **PT** filha de um barão **Beispill** meng Grousstatta huet als Kannermeedchen eng Baroness versuergt

Baronin [bar'o:nin] Femininum (Pluriel Baroninnen) - Variant vun ♀Baronne

Baronne [bar'on] Femininum (Pluriel Baronnen)

1 Variant: Baronin

1 Männlech Form: ♂Baron

Barquette Femininum (Pluriel Barquetten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Barrage [bar'a:f] Maskulinum (Pluriel Barragen) **1. DE** Staudamm • **FR** barrage [ouvrage hydraulique] • **EN** dam • **PT** represa, barragem **Beispill** d'Ëmweltschützer sammeln Ënnerschréfte géint de Bau vum geplangte Barrage **Synonym** Staudamm **2. DE** Sperre, Straßensperre • **FR** barrage [barrière, barricade] • **EN** barricade, roadblock • **PT** barragem [barreira, barricada] **Beispill** nom

Bankiwwerfall huet d'Police op e puer Stroosse Barragen opgericht **Synonym** Spär

Barragematch [bar'a:zəmætʃ] Maskulinum (Pluriel Barragematcher) **DE** Relegationsspiel • **FR** match de barrage • **EN** relegation match • **PT** jogo de promoção e despromoção **Beispill** de Gewënner vum Barragematch steigt an déi éischt Divisioun op

Barreau Maskulinum (Pluriel Barreaunen) **DE** Anwaltskammer [Berufsvereinigung] • **FR** barreau [ordre des avocats] • **EN** Bar [association of lawyers] • **PT** Ordem dos Advogados **Beispill** fir d'äerfen ze plädéieren, mussen d'Affekoten zu Lëtzeburger Member vum Barreau sinn

Barren [b'arən] Maskulinum (Pluriel Barren) **1. DE** Barren [Metall] • **FR** lingot • **EN** bar, ingot • **PT** barra, lingote **Beispill** an der Bank gëtt d'Gold a Form vu Barre versuergt **2. DE** Barren [Turngerät] • **FR** barres parallèles [agrès] • **EN** parallel bars • **PT** barras paralelas [aparelho de ginástica] **Beispill** den Turner trainéiert um Barren

Barriär [b'arjɛ:r] Femininum (Pluriel Barriären) **1. DE** Bahnübergang • **FR** passage à niveau • **EN** level crossing • **PT** passagem de nível **Beispill** no der Barriär geet et léns op de Kierfecht; ënnerwee fir heih si mir iwwer véier Barriäre gefuer **2. DE** Schranke, Schlagbaum [Durchfahrtsperre] • **FR** barrière [barrière mobile] • **EN** barrier [to prevent access] • **PT** barreira, cancela **Beispill** d'Barriär vum Parking geet net méi op **3. DE** Schranke, Barriere [kulturelle, psychologische Hürde] • **FR** barrière [frontière culturelle, psychologique] • **EN** barrier [cultural, psychological obstacle] • **PT** barreira [obstáculo cultural, psicológico] **Beispill** an Europa gëtt et vill sproochlech Barriären

Barrière [barj'ɛ:r] Femininum (Pluriel Barriären) - Variant vun ♀Barriär

Barrierefräiheet Femininum (kee Pluriel) **DE** Barrierefreiheit • **FR** accessibilité [aux personnes handicapées] • **EN** accessibility [for people with a disability] • **PT** acessibilidade [a pessoas com deficiência] **Beispill** duerch d'Installatioun vu Rampen an automateschen Diere konnte mir d'Barrierefräiheet vum Gebai verbessern; eng Funktioun, fir de Contenu virgelies ze kréien, huet d'Barrierefräiheet vun eise Internetseite verbessert **Synonym** Accessibilitéit

Barrikad [barik'a:t] Femininum (Pluriel Barrikaden) **DE** Barrikade • **FR** barricade • **EN** barricade • **PT** barricada **Beispill** d'Demonstranten hunn eng Barrikad opgericht; no dräi Méint ouni Pai sinn d'Aarbechter op d'Barrikade gaangen [egs] [no dräi Méint ouni Pai hunn d'Aarbechter manifestéiert]

Barrique [bar'ik] Femininum (Pluriel Barriquen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bartreng [b'artreŋ] Eegennumm **DE** Bartringen • **FR** Bertrange • **EN** Bertrange • **PT** Bertrange **Beispill** ech wunnen zu Bartreng; fiert dese Bus op Bartreng?

Basar [baz'a:r] Maskulinum **1.** (Pluriel Basaren) **DE** Basar [Markt] • **FR** bazar [marché] • **EN** bazaar [market] • **PT** bazar [mercado] **Beispill** op engem orientalesche Basar muss de handelen, soss gëss de beduckst! **2.** (Pluriel Basaren) **DE** Basar [Wohltätigkeitsverkauf] • **FR** vente de charité • **EN** bazaar [fund-raising sale] • **PT** bazar

[*venda de beneficência*] **Beispill** d'Membere vum Club hunn um **Basar** Schale verkaaft, déi se selwer gestréckt haten **3**. (kee Pluriel) **[égs]** **DE** *Plunder* [Gerümpel] • **FR** *bazar* [bric-à-brac] • **EN** *stuff, junk* [belongings] • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispill** den ontreihe Mann gouf vun senger Fra mat sengem ganze **Basar** erausgehait **Synonymmen** Krëppeng, Bataklang

Baschelt [b'aʃəlt] **Eegennumm** **DE** *Baschleiden* • **FR** *Baschleiden* • **EN** *Baschleiden* • **PT** *Baschleiden* **Beispiller** ech wunnen zu Baschelt; fiert dëse Bus op Baschelt?

Bascht [baʃt] **Femininum** (Pluriel **Baschten**) **DE** *Spalt, Riss, Schrunde* • **FR** *fente, fissure, gerçure* • **EN** *split, crack* • **PT** *fenda, racha, greta* **Beispiller** am Holz si Baschten, dat Stéck muss ersat ginn; vun der Keelt kritt ee gäre Baschten un d'Fangeren; ech hunn eng Bascht un der Lëps, déi ëmmer erëm opfiert; den Déif huet sech duerch d'Bascht gemaach **[égs]** [den Déif ass fortgelaft]; d'Abriecher ware schonn duerch d'Bascht, wéi d'Police koum **[égs]** [d'Abriecher ware scho fort, wéi d'Police koum]

baschten [b'aʃtən] ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebascht**) » **intransitiv 1**. **DE** *bersten, reißen, platzen* • **FR** *se fissurer, se fendre* • **EN** *to crack, to burst* • **PT** *fender-se, rachar-se* **Beispiller** an der Stuff **bascht** de Plaffong; et huet vill gereent, d'Tomate si bal all **gebascht**; hie **bascht** aus allen Néit **[égs]** [hien ass ze déck]; eise Büro **bascht** aus allen Néit **[égs]** [an eisem Büro ass net genuch Plaz]; ech kéint **baschte** vun Näid, wann ech eis schlank Sekretärin gesinn **[égs]** [ech gi ganz neidesch, wann ech eis schlank Sekretärin gesinn]; wa mäi Papp géint ee verléiert, **bascht** e bal vu Roserei **[égs]** [wa mäi Papp géint ee verléiert, gëtt e ganz rosen]; et deet mech **baschten**, wa Leit ëmmer musse Recht behalen! **[égs]** [et mécht mech rosen, wa Leit ëmmer musse Recht behalen]; et ass fir ze **baschten**, datt dee Buttek grad haut zouhuet! **[égs]** [et ass fir rosen ze ginn, datt dee Buttek grad haut zouhuet!] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebascht**) » **reflexiv 2**. **DE** *sich plagen, sich abmühen* • **FR** *se fatiguer, s'esquinter* • **EN** *to slog away, to wear oneself out* • **PT** *afadigar-se, estafar-se* **Beispill** mäi Mataar-bechter huet seng Vakanz verdéngt, en huet sech an der Lescht schéi **gebascht**

Bascule **Femininum** (Pluriel **Bascullen**) **DE** *Waage* [für schwere Gewichte], *Brückenwaage* • **FR** *bascule* [balance], *pont-bascule* • **EN** *weighbridge* • **PT** *báscula* [balança], *ponte-báscula* **Beispill** op där **Bascule** ginn d'Camione vun der Douane gewien **Synonym** Wo

baséieren [baz'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **baséiert**) » **intransitiv 1**. **baséieren** op **mam Dativ** **DE** *basieren auf, beruhen auf* • **FR** *se baser sur* [reposer sur] • **EN** *to be based on* • **PT** *basear-se em, assentar em* **Beispiller** dës Geschicht **baséiert** op Tatsaachen; déi Rumeur huet nëmmen op Lige **baséiert** » **reflexiv 2**. sech **baséieren** op **mam Akkusativ** **DE** *sich berufen auf, sich stützen auf* • **FR** *se baser sur* [s'appuyer sur] • **EN** *to base oneself on* [to refer to] • **PT** *basear-se em, apoiar-se em* **Beispiller** mir **baséieren** eis op d'Aussoe vun den Zeien; si hu sech op d'Resultater vun der Ëmfro **baséiert**

Basel [b'a:zəl] **Eegennumm** **DE** *Basel* • **FR** *Bâle* **Beispiller** déi eelste Schwäizer Universitét ass zu Basel; zu Basel kann een an de Rhain schwamme goen; fiert dësen Zuch op Basel?

Baselick **Maskulinum** (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Basilikum**

Baseng [b'azɛŋ] **Maskulinum** (Pluriel **Basengen**) **DE** *Becken* [Wasserbecken] • **FR** *bassin* [pièce d'eau] • **EN** *pool* [man-made] • **PT** *tanque, piscina* **Beispiller** am Wanter ass de Baseng eidel; déi nei Piscine huet véier Basengen; d'Kanner sinn an de Baseng gesprongen an hunn am Waasser gespillt

[i] Variant: **Basseng**

Bashing **Maskulinum** (kee Pluriel)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Basilic [bazil'ik] **Maskulinum** (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Basilikum**

Basilika [baz'ili:ka:] **Femininum** (Pluriel **Basilikaen**) **DE** *Basilika* • **FR** *basilique* [église] • **EN** *basilica* • **PT** *basilica* [igreja] **Beispill** an där Basilika ass virun allem den Altor kuckeswäert

Basilikum [baz'ilikum] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Basilikum* • **FR** *basilic* [plante aromatique] • **EN** *basil* • **PT** *manjeriçã, basilico* **Beispill** wat wier déi südlännesch Kichen ouni Basilikum?

[i] Varianten: **Baselick, Basilic**

Basis [b'a:zis] **Femininum** (kee Pluriel) **1**. **DE** *Basis, Grundlage* • **FR** *base* [fondement] • **EN** *base, basis* • **PT** *base* [principio, fundamento] **Beispiller** eise Projet huet eng zolidd Basis; op dëser Basis kéinte mer eis eens ginn **Synonym** Grondlag **2**. **DE** *Basis* [einer Partei] • **FR** *base* [d'un parti politique] • **EN** *grass roots* [of a party] • **PT** *eleitores, militantes, base* [de um partido político] **Beispill** d'Basis fuerdert, datt d'Partei méi kloer Positione vertritt

Basisregel [b'a:zisrɛ:zəl] **Femininum** (Pluriel **Basisreegelen**)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Basket [b'askæt] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Basketball* [Ballspiel] • **FR** *basket* [sport] • **EN** *basketball* [ball game] • **PT** *basquete* **Beispiller** d'Kanner kruten am Gaart e Kierfchen opgericht, fir **Basket** ze spillen; mir ginn all sonndes mëttes op de **Basket** [mir ginn all sonndes mëttes e **Basketsmatch** kucken]

Basketball [b'askætbəl] **Maskulinum** **1**. (kee Pluriel) **DE** *Basketball* [Ballspiel] • **FR** *basket, basket-ball* • **EN** *basketball* [ball game] • **PT** *basquete, basquetebol* **Beispill** hien huet sech beim **Basketball** de Fouss verstaucht **2**. (Pluriel **Basketbäll**) **DE** *Basketball* [Ball] • **FR** *ballon de basket* • **EN** *basketball* [ball] • **PT** *bola de basquete* **Beispiller** hire **Basketball** huet e Lach; si hu mat e puer **Basketbäll** trainéiert

Basketsekip [b'askætzekip] **Femininum** (Pluriel **Basketsekippen**) **DE** *Basketballmannschaft* • **FR** *équipe de basket* • **EN** *basketball team* • **PT** *equipa de basquetebol* **Beispill** eis **Basketsekip** huet dës Saison all **Match** gewonnen

Basketsequipe [b'askædzekip] Femininum (Pluriel Basketsequippen) - Variant vun ↗Basketsekip

Basketsmatch [b'askætsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Basketsmatcher) DE *Basketballspiel* • FR *match de basket* • EN *basketball match* • PT *jogo de basquetebol* Beispill mir gi muer an d'Sportshal e Basketsmatch kucken

Basketspiller [b'askætpile] Maskulinum (Pluriel Basketspiller) DE *Basketballer, Basketballspieler* • FR *joueur de basket, basketteur* • EN *basketball player* • PT *jogador de basquetebol, basquetebolista* Beispill de Basketspiller huet de Kierfche bei all Worf geroden

📌 Weiblech Form: ↗Basketspillerin

Basketspillerin [b'askætpilərin] Femininum (Pluriel Basketspillerinnen) DE *Basketballerin, Basketballspielerin* • FR *joueuse de basket, basketteuse* • EN *basketball player [female]* • PT *jogadora de basquetebol, basquetebolista* Beispill d'Basketspillerin huet de Kierfche mat engem séchere Schoss vu Wäitem geroden

📌 Männlech Form: ↗Basketspiller

Bass [bas] Maskulinum (Pluriel Bäss) - Kuerzform vun ↗Bassgittar **1.** (kee Pluriel) DE *Bass [Stimme]* • FR *basse [voix]* • EN *bass [voice]* • PT *baixo [voz]* Beispiller mäi Brudder séngt Bass an der Chorale; am Chouer ass de Bass éngerbesat lam Chouer gétt et net genuch Leit, déi Bass sangen!; elo huet emol een deem iwwehiefleche Kärel de Bass gehalen! [ëgs] [elo war emol een deem iwwehiefleche Kärel gewuess!] **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Bass [Ton]* • FR *basse [son]* • EN *bass [sound]* • PT *baixo [som]* Beispill d'Bäss vu menger neier Stereosanlag sinn esou staark, datt d'Fënstere vibréieren **3.** (Pluriel Bäss) DE *Bass [Person]* • FR *basse [personnel]* • EN *bass [person]* • PT *baixo [cantor]* Beispill an eisem Kierchechouer feelen e puer Bäss

Bass [bas] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Juckreiz* • FR *démangeaison(s)* • EN *itch* • PT *comichão* Beispiller déi Crème hei hëlleft géint de Bass; wann ech Pijen iessen, kréien ech fuerchtbare Bass un de Gomm

Basseng [b'asɛŋ] Maskulinum (Pluriel Bassengen) - Variant vun ↗Baseng

Basseterre Eegennumm DE *Basseterre* • FR *Basseterre* • EN *Basseterre* • PT *Basseterre* Beispill Basseterre ass d'Haaptstad vu St. Kitts an Nevis

Bassgittar [b'asgita:r] Femininum (Pluriel Bassgittaren) DE *Bassgitarre, Bass* • FR *(guitare) basse* • EN *bass (guitar)* • PT *baixo [instrumento da familia das guitarras]* Beispiller spills de nach ëmmer Bassgittar an enger Band?; ech hu mer eng akustesches Bassgittar kaaft

📌 Kuerzform: Bass

Bassist [bas'ist] Maskulinum (Pluriel Bassisten) DE *Bassist [Spieler eines Bassinstruments]* • FR *bassiste [joueur d'instrument]* • EN *bassist* • PT *baixista [tocador de instrumento]* Beispill eis Band sicht e gudde Bassist

📌 Weiblech Form: ↗Bassistin

Bassistin [bas'istin] Femininum (Pluriel Bassistinnen) DE *Bassistin [Bassgitaristin]* • FR *bassiste [joueuse de guitare basse]* • EN *bassist [female]* • PT *baixista [tocadora de baixo]* Beispill d'Rockband wäert deemnächst no engem Ersatz fir hir Bassistin sichen

📌 Männlech Form: ↗Bassist

Basstëmm [b'asftəm] Femininum (Pluriel Basstëmmen) **1.** DE *Basstimme [Stimm Lage]* • FR *voix de basse [registre vocal]* • EN *bass voice [vocal range]* • PT *voz de baixo* Beispill däi Monni huet eng wonnerschéi Basstëmm, ass hien an enger Chorale? **2.** DE *Basstimme [Notenblatt]* • FR *partition de voix de basse* • EN *bass voice [score]* • PT *pauta da voz de baixo* Beispill den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch Basstëmmen ausgedeeft

basta Interjektion [ëgs] DE *basta, es reicht, Schluss (jetzt)* • FR *ça suffit, basta* Beispiller *basta*, et gétt elo genee esou gemaach, wéi ech gesot hunn!; de Chef huet tranchéiert, *basta!* **Synonymmen** et geet elo duer, Schluss elo

bastelen [b'astələŋ] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gebastelt*) » **transitiv 1.** DE *basteln* • FR *confectionner, bricoler* • EN *to make [handicrafts]* • PT *confeccionar, fazer [manualmente]* Beispiller mir *bastelen* e Päerdchen aus Drot, dat ech an enger Zeitung fonnt hunn; d'Kanner hunn an der Schoul e Kaddo fir Mammendag *gebastelt* » **intransitiv 2.** DE *basteln* • FR *bricoler, faire de petits travaux manuels* • EN *to make things [handicrafts]* • PT *fazer trabalhos manuais* Beispiller eis Kanner *bastele* vill mat hirem Bopi; an der Schoul hunn ech ëmmer gär gemoolt a *gebastelt 3.* [ëgs] *bastelen* (un) DE *herumbasteln* (an) • FR *bricoler, bidouiller* • EN *to fiddle* (with), *to tinker* (with) • PT *remexer* (em), *mexer* (em) Beispiller eisen Noper *bastelt* stonnelaang u sengem Trakter; wa mäi Mann ufänkt, um Elektreschen ze *bastelen*, kréien ech gro Hoer! **Synonymmen** kniwwelen (un), knéchelen (un)

Bastioun [basti'əʊŋ] Femininum (Pluriel Bastiounen) DE *Bollwerk, Bastei* • FR *bastion* • EN *bastion* [part of a fortification] • PT *bastião, baluarte* Beispill nom Krich goufen d'Bastioune vun der Stad gesprengt

Bastler [b'astlə] Maskulinum (Pluriel Bastler) DE *Bastler* • FR *bricoleur* • EN *DIYer, hobbyist* • PT *praticante de bricolagem* Beispiller dee *Bastler* kann aus allem eppes maachen!; d'*Bastler* hunn dacks e klengen Atelier an hirem Keller; et gétt speziell Butteker fir *Bastler*; wat bass du mir fir e *Bastler!* [ëgs] [wat méchs du eng onprofessionell Airbecht!]

📌 Weiblech Form: ↗Bastlerin

Bastlerin [b'astlərin] Femininum (Pluriel Bastlerinnen) DE *Bastlerin* • FR *bricoleuse* • EN *DIYer, hobbyist [female]* • PT *praticante de bricolagem [mulher, rapariga]* Beispill meng Bomi ass eng leidenschaftlech *Bastlerin*, déi alles ka verwäerten

📌 Männlech Form: ↗Bastler

Bataillon Maskulinum (Pluriel Bataillounen) DE *Bataillon [militärische Einheit]* • FR *bataillon [unité militaire]* • PT *batalhão [unidade militar]* Beispill d'Arméi beedelegt sech mat engem Bataillon vu 50 Zaldoten

un der Missioun

i Variant: **Batalloun**

Bataklang [batak'l'ɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs]
 DE *Plunder, Krimskrams* • FR *bataclan* • EN *stuff, junk* [be-
 longings] • PT *tralha, cangalhada* **Beispill** féier dee
 Bataklang do nëmmen op den Tipp! **Synonymmen**
 Basar, Kréppeng

Batalloun Maskulinum (Pluriel **Batallounen**) - Vari-
 ant vun [♂]Batalloun

Batch Maskulinum (Pluriel **Batchen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

batsch Interjektioun DE *zack* • FR *vlan* • EN *wham, bam* •
 PT *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt
 a **batsch** hunn ech mech an de Fanger geschnidden
Synonymmen batschdeg, racksdeg, ratsch, ratschdeg,
 zack

batschdeg Interjektioun DE *zack* • FR *vlan* • EN *wham,*
bam • PT *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz
 ofgelenkt a **batschdeg** hunn ech mech an de Fanger
 geschnidden **Synonymmen** batsch, racksdeg, ratsch,
 ratschdeg, zack

batter [b'ate] Adjektiv **1.** DE *bitter* [Geschmack] • FR
amer [goût] • EN *bitter* [taste] • PT *amargo* [sabor]
Beispiller dee schwaarze Schockela ass vill méi **batter**
 ewéi dee brongen; zënter e puer Deeg stéisst et mer
 nom Iesse ganz **batter** erop; dësen Digestif
 schmaacht **batter** ewéi Gal! ^[ëgs] [dësen Digestif
 schmaacht ganz **batter**] **2.** DE *bitter* [schmerzlich, hart]
 • FR *amer* [douloureux, pénible, dur] • EN *bitter* [painful,
 hard] • PT *amargo* [penoso, duro] **Beispiller** jidderee
 mécht **batter** Erfahrungen; dat ass déi **batter**
 Wouerecht!; um Begriefnes vum klenge Meedche
 goufe **batter** Tréine gekrasch

batter [b'ate] Adverb DE *bitter* [sehr] • FR *amèrement,*
très, beaucoup • EN *bitterly* • PT *amargamente, muito*
Beispiller ech hunn déi Dommheet **batter** bereit!; et
 ass **batter** kal dobaussen; meng Schwëster ass vum
 Liewe **batter** enttäuscht ginn; déi Famill huet all Su
batter néideg

Batteralzem Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE (*Gemeiner*)
Wermut [Pflanze] • FR *absinthe* [plante] • EN *worm-*
wood • PT *absinto* [planta] **Beispill** niewent villen aneren
 Heelplanzen hunn ech och **Batteralzem** a mengem
 Kraidergaart stoen **Synonym** Absinth **2.** Wëlle **Batter-**
alzem DE (*Gemeiner*) *Beifuß* • FR *armoise* (*commune*) •
 EN *mugwort* • PT *artemisia(-comum)* **Beispill** weess du,
 géint wéi eng Bobboen de Wëlle **Batteralzem** soll
 hëllef? **Synonym** Bäifouss

Batterie [batə'r'i:] Femininum (Pluriel **Batterien**) **1.** DE
Batterie [Stromspeicher] • FR *batterie, accumulateur, pile*
 • EN *battery* [electric] • PT *bateria, pilha* **Beispiller** d'**Bat-**
terie vu mengem Auto ass platt; ech brauch zwou nei
Batterie fir a mäi Wecker; no der Vakanz waren eis
Batterien nees opgelueden ^[ëgs] [no der Vakanz hate
 mer nees méi Energie] **2.** DE *Batterie, Reihe* [gleichar-
 tiger Bestandteile] • FR *batterie* [série d'éléments sem-
 blables] • EN *battery, range* • PT *bateria* [conjunto de ele-
 mentos semelhantes] **Beispill** de Kach huet eng ganz
Batterie Dëppen **3.** DE *Schlagzeug* • FR *batterie* [instru-

ment de musique] • EN *drums* • PT *bateria* [instrumento
musical] **Beispill** spill eis de Rhythmus eng Kéier op der
 Batterie vir! **4.** DE *Batterie* [militärische Einheit] • FR *batterie*
[unité militaire] • EN *battery* [military subunit] • PT *bateria*
[unidade militar] **Beispill** hien huet de Kommando
 iwwe eng Batterie

Batterkeet [b'atek:t] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Batteur [b'atœ:r] Maskulinum (Pluriel **Batteuren**) DE
Schlagzeuger, Drummer • FR *batteur* [percussionniste] •
 EN *drummer* • PT *baterista* **Beispill** mir sichen en neie
Batteur fir eis Rockband **Synonym** Drummer

i Weiblech Form: [♂]Batteuse

Batteuse [b'atœ:s] Femininum (Pluriel **Batteusen**) DE
Schlagzeugin, Drummerin • FR *batteuse* [percussion-
 niste] • EN *drummer* [female] • PT *baterista* [mulher, ra-
 pariga] **Beispill** meng Frëndin ass **Batteuse** an enger
 bekannter Band **Synonym** Drummerin

i Männlech Form: [♂]Batteur

Batti [b'ati:] Maskulinum (Pluriel **Battien**) **1.** ^[ëgs] sech
 de **Batti** stellen DE *sich danebenbenehmen, maßlos*
übertreiben • FR *avoir une conduite déplacée, exagérer,*
déconner • EN *to mess around, to play the fool* • PT *ar-*
mar-se em parvo, fazer disparates **Beispill** hien hat sech
 esou de **Batti** gestallt, datt hien aus der Disko gehäit
 gouf **2.** ^[ëgs] DE *Brocken, Koloss* • FR *costaud, sacré mor-*
ceau • EN *hefty bloke, bulky object* • PT *matulão, coisa*
enorme, monstro **Beispiller** säi Monni ass e **Batti** vun
 dräi Zenner; hues de deen Trakter gesinn, wat ass dat
 e **Batti**! **Synonym** Badetti

Batz [bats] Maskulinum (Pluriel **Bätz**) **1.** DE *Kerngehäu-*
se • FR *trognon* [d'un fruit] • EN *core* [of fruit] • PT *caroço*
[de um fruto] **Beispiller** ech iessen den Apel mam **Batz**;
 d'**Bätz** kann een op de Kompost geheien; hien ass e
 faule **Batz** ^[ëgs] [hien ass en onsympathesche Mënsch];
 hien ass e lidderege Mënsch **2.** ^[ëgs] kee **Batz** DE *rein*
gar nichts • FR *que dalle, rien (du tout)* • EN *nothing at all*
 • PT *nada de nada, (mesmo) nada* **Beispiller** am Exame
 woussst ech kee **Batz** (a kee **Fatz**); eist Krappegt fäert
 kee **Batz** **Synonym** kee **Fatz**

Batz [b'ats] Maskulinum (Pluriel **Bätz**) ^[ëgs] DE *Batzen,*
Haufen • FR (*grosse*) *quantité, somme (importante)* • EN
chunk • PT (*grande*) *quantidade, soma (importante)*
Beispiller wat hues du do e **Batz** Fleesch kaaft!; fir dës
 Bauplaz hues de bestëmmt e schéine **Batz** Geld ginn

Bau [bæ:ʊ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Bau* [Vor-
 gang] • FR *construction* [édification] • EN *construction* •
 PT *construção* [edificação] **Beispill** de **Bau** vun der neier
 Sportshal geet schätzeg virun **2.** (kee Pluriel) DE *Bau*
[Baustelle] • FR *chantier* [de construction] • EN *building*
site • PT *obra* [de construção] **Beispiller** d'Aarbechten um
Bau komme gutt virun; hie schafft um **Bau** [hie schafft
 als Bauaarbechter] **3.** (Pluriel **Bauten**) DE *Bau, Gebäu-*
de • FR *bâtiment* [édifical] • EN *building* [structure] • PT *pré-*
dio, edifício **Beispill** den neie **Bau** ass gëschter ageweit
 ginn **4.** (Pluriel **Bai**) DE *Bau* [Erdhöhle von Tieren] • FR *ter-*
rier • EN *earth, lair* • PT *toca, covil* **Beispill** de Fuuss huet
 sech a sengem **Bau** verkroch

Bauaarbechten [b'ʊa:bæçtən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Bauarbeiten* • **FR** *travaux de construction* • **EN** *building work, construction work* • **PT** *obras de construção* **Beispill** esoubal mer den Accord vun der Gemeng hunn, fänke mer mat de Bauaarbechten un

Bauaarbechter [b'æ:ʊa:bæçtə] Maskulinum (Pluriel Bauaarbechter) **DE** *Bauarbeiter* • **FR** *ouvrier (du bâtiment)* • **EN** *labourer, building worker* • **PT** *operário (da construção civil)* **Beispill** hie schafft als Bauaarbechter bei engem Entrepreneur

i Weiblech Form: ↗Bauaarbechterin

Bauaarbechterin [b'ʊa:bæçtərin] Femininum (Pluriel Bauaarbechterinnen) **DE** *Bauarbeiterin* • **FR** *ouvrière (du bâtiment)* • **EN** *labourer, building worker (female)* • **PT** *operária (da construção civil)* **Beispill** kéints du der virstellen, als Bauaarbechterin ze schaffen?

i Männlech Form: ↗Bauaarbechter

Baubranche [b'ʊʊbrã:] Femininum (Pluriel Baubranchen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bauch [bæ:ʊç] Maskulinum (Pluriel Bäich) **1.** **DE** *Bauch [Körperteil]* • **FR** *ventre [partie du corps]* • **EN** *stomach* • **PT** *barriga, ventre* **Beispiller** eist Klengt huet de Bauch esou wéi, datt mer besser bei den Dokter ginn; mäi Mann läit gären um Bauch fir ze schlofen; ech hunn nach näischt am Bauch [égs] [ech hunn nach näischt giess]; mir hunn eis de Bauch gehale vu Laachen [mir hunn immens vill gelaacht]; do hat ech nach ni de Bauch wéi [égs] [do war ech nach ni]; eise Klenge kann engem Lächer an de Bauch froen! [égs] [leise Klenge kann ee mat senge Froen nerven]; fir Tickete fir dee Concert ze kréien, stoung mer eis d'Been an de Bauch [égs] [fir Tickete fir dee Concert ze kréien, stoung mer ganz laang do ze waarden] **2.** **DE** *Bauch, Laderaum* • **FR** *ventre [soute d'un navire, d'un avion]* • **EN** *shipping space* • **PT** *porão [de um navio, de um avião]* **Beispill** d'Containere si mam Kran aus dem Bauch vum Schëff gehewe ginn

Bauchspeicheldrüs [b'ʊçʃpaicældry:s] Femininum (Pluriel Bauchspeicheldrüsen) **DE** *Bauchspeicheldrüse* • **FR** *pancréas* • **EN** *pancreas* • **PT** *pâncreas* **Beispill** d'Bauchspeicheldrüs spillt eng wichteg Roll bei der Verdauung **Synonym** Pankreas

Bauchspeicheldrüsekreibs

[b'ʊçʃpaicældry:zækri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bauchspeicheldrüsenkrebs* • **FR** *cancer du pancréas* • **EN** *pancreatic cancer, cancer of the pancreas* • **PT** *câncer do pâncreas* **Beispill** beim Bauchspeicheldrüsekreibs sinn d'Heelungschancen ëmmer nach kleng **Synonym** Pankreaskreibs

Bauchwéi [b'æ:ʊçvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bauchschmerzen* • **FR** *mal de ventre* • **EN** *tummy ache, sore tummy* • **PT** *dores de barriga* **Beispill** d'Patientin krëmmt sech vu Bauchwéi

bauen [b'ʊʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaut) » **transitiv** **1.** **DE** *bauen [errichten]* • **FR** *construire [bâtir, édifier]* • **EN** *to build [to construct]* • **PT** *construir [erigir, edificar]* **Beispiller** wéini ass déi Bréck gebaut ginn?; an der Cité ginn nei Haiser gebaut; eis

Kanner baue grad [eis Kanner loosse grad en Haus bauen]; op dee kanns de (Haiser) bauen [égs] [op dee kanns de dech verloossen]; déi jonk Sportler waren all gutt gebaut [déi jonk Sportler haten all en athleetesche Kierperbau] **2.** **DE** *bauen [herstellen]* • **FR** *construire [fabriquer]* • **EN** *to build [to produce]* • **PT** *construir [fabricar]* **Beispill** dësen Autosmodell gétt net méi gebaut

i Verben, déi **bauen** als Basis hunn: ↗abauen, ↗ausbauen, ↗bäibauen, ↗ëmbauen, ↗nobauen, ↗ofbauen, ↗opbauen, ↗ubauen, ↗virbauen, ↗weiderbauen, ↗zesummebauen an ↗zobauen

Bauer [b'ʊʊə] Maskulinum **1.** (Pluriel Baueren) **DE** *Bauer [Landwirt]* • **FR** *paysan, agriculteur* • **EN** *farmer* • **PT** *agricultor, lavrador* **Beispiller** bei eis gétt et vu Joer zu Joer manner Baueren; wat de Bauer net kennt, dat frësst en net [égs] [wat een net kennt, dat wëllt een net]; deen dommste Bauer huet déi déckste Gromperen [égs] [loch domm Leit kënnen Chance hunn] **2.** (Pluriel Baier) **DE** *Bube [Spielkarte]* • **FR** *valet [carte à jouer]* • **EN** *jack [playing card]* • **PT** *valet [carta de jogar]* **Beispiller** firwat hues de grad elo dee Bauer ausgespillt?; an dengem Kaartespill sinn nëmmen dräi Baier! **3.** (Pluriel Baier) **DE** *Bauer [Kegel]* • **FR** *valet [quille]* • **EN** *corner pin, corner skittle* • **PT** [Definitiuon] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa o pino esquerdo e o pino direito da terceira linha* **Beispill** spillt dee lénke Bauer, mee pass op, datt d'Klatz net am Kul-lager lant! **4.** (Pluriel Baueren) **DE** *Bauer [Schachfigur]* • **FR** *pion [pièce d'échecs]* • **EN** *pawn [chess figure]* • **PT** *peão [peça de xadrez]* **Beispill** hien huet de Kinnek mat engem Bauer schachmatt gesat **5.** [vulgär] **kale Bauer** **DE** *Wichse [Sperma]* • **FR** *foutre [sperme]* • **EN** *come, cum [semen]* • **PT** *esporra* **Beispill** op der Toilette am Keller richt et no kalem Bauer **Synonym** Jitz

i Weiblech Form: ↗Bauerefra

Bauerebetrieb [b'ʊʊrəbɛtr'i:p] Maskulinum (Pluriel Bauerebetriber) **DE** *landwirtschaftlicher Betrieb* • **FR** *entreprise agricole, exploitation agricole* • **EN** *farm, agricultural business* • **PT** *exploração agrícola* **Beispill** fir kompetitiv ze bleiwen, brauch e Bauerebetrieb genuch Land

Bauerebrou Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Bauernbrot [Nahrungsmittel]* • **FR** *pain de campagne [aliment]* • **PT** *pão campestre [alimento]* **Beispill** hëls du Sauerdeeg, fir däi Bauerebrou ze baken? **2.** (Pluriel Bauerebrou) **DE** *Bauernbrot [Laib]* • **FR** *pain de campagne [pain à l'unité]* • **PT** *pão campestre [unidade de pão]* **Beispill** ech ginn nach zwee Bauerebrou vum Pond bei de Bäcker sichen

Bauerefra [b'ʊʊərəfr'a:] Femininum (Pluriel Bauerefraen) **DE** *Bäuerin* • **FR** *paysanne, agricultrice* • **EN** *farmer [female]* • **PT** *agricultora, lavradora* **Beispill** wéinst där ugekënnegter Keelt hëlt d'Bauerefra d'Beischten iwuer Nuecht an de Stall

i Männlech Form: ↗Bauer

Baueremusée Maskulinum (Pluriel Baueremuséeën) **DE** *Bauernmuseum, Landwirtschaftsmuseum* • **FR** *musée rural* • **EN** *agricultural museum* • **PT** *museu rural* **Beispill** am Baueremusée kënnen d'Kanner Geschier gesinn, dat haut net méi an der Landwirtschaft

agesat gött

Bauerenhaff [bʊəɾənh'af] Maskulinum (Pluriel Bauerenhäff) **1.** DE *Bauernhof* [Betrieb] • FR *ferme* [exploitation agricole] • EN *farm* [business] • PT *exploração agrícola* [empresa] **Beispill** an de Vakanzen hëllefen ech mengem Monni um Bauerenhaff **Synonym** Haff **2.** DE *Bauernhof* [Anlage] • FR *ferme* [bâtiment(s)] • EN *farm* [building(s)] • PT *quinta* [edifício(s)] **Beispill** wou fréier de Bauerenhaff stoung, läit elo nëmmen nach e Koup Gestengs

Bauerenham [bʊəɾənh'a:m] Femininum (Pluriel Bauerenhamen) DE *Bauerschinken* • FR *jambon de campagne, jambon de pays* • EN *farmhouse ham, country ham* • PT *presunto caseiro* **Beispill** mir hunn eng gutt Bauerenham am Schnatt

Bauerenhaus [b'ʊəɾənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Bauerenhäuser) DE *Bauernhaus* • FR *maison fermière, ferme* [habitation] • EN *farmhouse* • PT *casa de quinta* **Beispill** dat Bauerenhaus huet eng schéin al eechen Dier

Bauerennascht [bʊəɾən'ɑft] Neutrum (Pluriel Bauerennäschter) [ëgs] [pejorativ] DE *Nest, Kaff* • FR *patelin, trou* • EN *dump, hole* [village] • PT *aldeola, parvónia* **Beispiller** an esou engem Bauerennascht géif ech keen Haus kafen; an deem Bauerennascht kritt een nëmmen zweemol den Dag e Bus fir an d'Stad **Synonymmen** Kaff, Kouduerf, Nascht

Bauerepäerd [b'ʊəɾəpæ:ɛt] Neutrum (Pluriel Bauerepäerd) DE *Arbeitspferd, Zugpferd, Kaltblut* • FR *cheval de labour, cheval de trait* • EN *carthorse* • PT *cavalo de lavoura, cavalo de tiro* **Beispill** d'Bauerepäerd goufen no an no duerch Trakteren ersat **Synonym** Schaffpäerd

Bauereregel Femininum (Pluriel Bauerereegelen)

Hei entsteet en neien Artikel.

baufällig [b'ʊfælɛç] Adjektiv DE *baufällig* • FR *caduc, délabré* • EN *dilapidated* • PT *caduco, ruinoso* **Beispiller** dat *baufällegt* Haus gött ofgerappt; d'Bréck gouf gespaart, well se *baufällig* ass

Baufirma Femininum (Pluriel Baufirmaen / Baufirmen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Baufläch [b'æ:ʊflæç] Femininum (Pluriel Bauflächen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Baugeneemegung [b'ʊgəne:məʒuŋ] Femininum (Pluriel Baugeneemegungen) **1.** DE *Baugenehmigung* [Bauerlaubnis] • FR *permis de construire* [autorisation de construire] • EN *building permit, planning permission* • PT *licença de construção* [autorização para construir] **Beispill** d'Noperen haten anscheinend keng *Baugeneemegung* fir hir nei Garage **2.** DE *Baugenehmigung* [Dokument] • FR *permis de construire* [document] • EN *building permit, planning permission* [document] • PT *licença de construção* [documento] **Beispill** mir kënnen d'*Baugeneemegung* muer op der Gemeng ofhuelen

Bauhär [b'ʊəhɛ:ɛ] Maskulinum (Pluriel Bauhären) DE *Bauherr* • FR *maitre d'ouvrage* • EN *client* [for whom a building is being built], *developer, contractor* • PT *mestre de obras* **Beispill** d'Aarbechten um Bau goufe gestoppt, well de *Bauhär* d'Reglement net agehalen hat **Synonym** Constructeur

Bauingenieur [b'ʊəɛ:ʒenjœ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Bauingenieuren)

Hei entsteet en neien Artikel.

Bauingenieurin [b'ʊəɛ:ʒenjœ:rɪn] Femininum (Pluriel Bauingenieurinnen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Baukäschen [b'ʊskæʃtən] Substantiv (kee Singular) DE *Baukosten* • FR *coûts de construction* • EN *building costs, construction costs* • PT *despesas de construção* **Beispill** eng speziell Kommissioun këmmert sech ëm d'Evaluatioun vun de *Baukäschen*

Baukasten [b'ʊskəstən] Maskulinum (Pluriel Baukasten) DE *Baukasten* • FR *jeu de construction* • EN *set of building blocks* [toy] • PT *jogo de construção* **Beispill** als klinge Jong hunn ech gär mam *Baukasten* gespillt

Baumaterial [b'ʊsmateri:a:l] Neutrum (Pluriel Baumaterialer / Baumaterialien) DE *Baumaterial* • FR *matériaux de construction* • EN *building material(s)* • PT *material de construção* **Beispiller** muer gött d'*Baumaterial* geliwwert; mir kafen d'*Baumaterialien* all bei deem selwechten Händler

Bauperimeeter Maskulinum (Pluriel Bauperimeeteren) - Variant vun ↗Bauperimeter

Bauperimeter [b'ʊspɛrime:te] Maskulinum (Pluriel Bauperimeteren) DE *von der Gemeinde ausgewiesenes Bauland* • FR *périmètre de construction, périmètre de constructibilité* • EN *construction boundary, settlement boundary* • PT *perimetro de construção* **Beispiller** d'Stéck, dat mer geierft hunn, läit am *Bauperimeter*; bei eis an der Gemeng soll de *Bauperimeter* erweidert ginn

Kuerzform: Perimeter

Bauplang [b'ʊsplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Baupläng) DE *Bauplan* [Zeichnung] • FR *plan de construction* • EN *building plans* [blueprints] • PT *plano de construção* **Beispill** dem Architekt seng Awänn wäerten um neie *Bauplang* berüksichtegt ginn

Bauplaz [b'ʊsplɑ:ts] Femininum (Pluriel Bauplazen) DE *Bauplatz, Baugrundstück* • FR *terrain à bâtir* • EN *building plot* • PT *terreno para construção* **Beispill** si hunn eng *Bauplaz* kauft, fir e jumeléiert Haus drop ze bauen

Bauprojet [b'ʊsproʒe:] Maskulinum (Pluriel Bauprojeten) DE *Bauplan, Bauvorhaben, Bauprojekt* • FR *projet de construction* • EN *building project* • PT *projeto de construção* **Beispill** fir e *Bauprojet* vun där Envergure muss e Gesetz gestëmmt ginn

baupsen [b'ʊpsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gebaupst*) » **intransitiv** DE *maulen* [aufbrausend reagieren] • FR *râler* [réagir de manière agressive] • EN *to snap* [to say in an angry way] • PT *resmungar*,

barafustar **Beispill** du muss net direkt **baupsen**, wann der eppes net geet!

I Verben, déi **baupsen** als Basis hunn: ↗erëmbaupsen, ↗ubauupsen an ↗zerëckbaupsen

Bauschelt [b'æ:ʊfəlt] Eegennumm **DE** *Bauschleiden* • **FR** *Boulaide* • **EN** *Boulaide* • **PT** *Boulaide* **Beispiller** ech wunnen zu **Bauschelt**; fiert dëse Bus op **Bauschelt**?

Bauschelter Millen [b'æ:ʊfəltəm'ilən] Eegennumm **DE** *Bauschleider Mühle* • **FR** *Boulaide-Moulin* • **EN** *Boulaide-Moulin* • **PT** *Boulaide-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Bauschelter Millen**; fiert dëse Bus op d'**Bauschelter Millen**?

Bauschutt [b'ʊʃʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bauschutt* • **FR** *gravats [déchets de chantier]* • **EN** *building rubble* • **PT** *entulho [resíduos provenientes de obras]* **Beispill** et sinn ongeféier aacht Tonne **Bauschutt** ofgeluede ginn

baussecht [b'æ:ʊsəçt] Adjektiv **DE** *Außen...* [auf der Außenseite befindlich] • **FR** *extérieur [du côté externe]* • **EN** *outer, exterior* • **PT** *exterior, de fora* **Beispill** et wier am Fong duergaangen, wann s de déi **baussecht** Sait vum Schaf frësch gebeezt häss **Synonym** **baussenzeg**

baussen [b'æ:ʊsən] Adverb **DE** *außen* • **FR** *à l'extérieur, dehors* • **EN** *outside* • **PT** *no exterior, fora* **Beispiller** d'Haus ass bannen a **bausse** renovéiert ginn; mir hu vu **baussen** duerch d'Fënster eragekuckt; d'Dier geet no **baussen** op; vu **baussen** erkennt een net, wann d'Kand eng Otitt huet

baussent [b'æ:ʊsənt] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ** **DE** *außerhalb, aus ... heraus* • **FR** *en dehors de, à l'extérieur de [hors des limites de]* • **EN** *outside [beyond the boundaries of]* • **PT** *fora de [fora dos limites de]* **Beispiller** si wunne **baussent** der Stad; mir ginn dacks **baussent** d'Stad spadséieren; bleif mir **baussent** der Dier! **[ëgs]** [komm net eran!]; hie geet bal ni **baussent** d'Dier **[ëgs]** [hie geet bal ni aus sengem Haus eraus]

baussenzeg [b'æ:ʊsəntsəç] Adjektiv **DE** *Außen...* [auf der Außenseite befindlich] • **FR** *extérieur [du côté externe]* • **EN** *outer, exterior* • **PT** *exterior, de fora* **Beispill** et wier am Fong duergaangen, wann s de déi **baussenzeg** Sait vum Schaf frësch gebeezt häss **Synonym** **baussecht**

Bausteen [b'ʊʃtɛ:n] Maskulinum (Pluriel **Bausteng**) **DE** *Baustein [Bestandteil]* • **FR** *élément (constitutif), constituant* • **EN** *element, component* • **PT** *elemento (constituante), componente* **Beispill** dat neit Gesetz ass e wichtige **Bausteen** an der Reform vum Gesondheetssystem

Baustell [b'ʊʃtæ:l] Femininum (Pluriel **Baustellen**) **DE** *Baustelle* • **FR** *chantier* • **EN** *building site, construction site* • **PT** *obra(s) [de construção]* **Beispill** weess du, wéi laang d'**Baustell** an eiser Strooss nach dauert? **Synonym** **Chantier**

Bautekommissioun [b'ʊʃtəkəmisjəʊn] Femininum (Pluriel **Bautekommissiounen**) **DE** *Baukommission* • **FR** *commission des bâtisses* • **EN** *(local) planning authority* • **PT** *comissão de construção* **Beispill** d'**Bautekommissioun** huet d'Maximalhéicht fir d'Haiser festgeluecht

Bautereglement [b'ʊʃtəregləmænt] Neutrum (Pluriel **Bautereglementer**) **DE** *Bauordnung* • **FR** *régle-*

ment de construction • **EN** *building regulations* • **PT** *regulamento de construção* **Beispill** wéinst dem **Bautereglement** däerfe mer eis Fassad net géftgréng us-träichen

Bauterrain [b'ʊʃtɛrɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bauland, Baugelände* • **FR** *terrain constructible* • **EN** *building plot, building land* • **PT** *terreno para construção* **Beispill** de Präis vum **Ar Bauterrain** ass an de leschte Méint licht gefall

Bauwierk [b'ʊʃvi:çk] Neutrum (Pluriel **Bauwierker**) **DE** *Bauwerk* • **FR** *construction, édifice* • **EN** *building, structure* • **PT** *construção, edifício* **Beispill** gëschter koum op der Tëlee e flotte Reportage iwwer berümt barock **Bauwierker** an Italien

Bauwiesen [b'ʊʃviəzən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bauwesen* • **FR** *bâtiment [secteur d'activité]* • **EN** *building industry, building trade* • **PT** *construção civil* **Beispill** d'Léin am **Bauwiese** sinn ajustéiert ginn

Bauz [bæ:ʊts] Maskulinum (Pluriel **Bauzen**) **1. [ëgs]** **DE** *Rind [Nutztier]* • **FR** *bovin* • **EN** *cow* • **PT** *(animal) bovino* **Beispiller** de Bauer huet nach just ee **Bauz** a sengem Stall stoen; d'Kanner kucken de **Bauzen** op der Wiss gären no **2. [ëgs]** **[pejorativ]** **DE** *Tölpel, Trottel* • **FR** *lourdaud* • **EN** *oaf, fool* • **PT** *lorpa* **Beispill** hues de schonn emol esou e **Bauz** gesinn? **Synonymen** **Topert, Eefalt**

bauzeg [b'æ:ʊtsəç] Adjektiv **[ëgs]** **DE** *dämlich* • **FR** *bête, idiot* <Adverb *bêtement, stupidement*> • **EN** *stupid, idiotic* <Adverb *stupidly, idiotically*> • **PT** *idiota, parvo* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** mat esou engem **bauzege** **Behuele** méchs de der keng Frënn; wéi kann ee sech nëmmen esou **bauzeg** uleeën? **Synonymen** **blöd, idiolesch**

Bauzegkeet [b'æ:ʊtsəçke:t] Femininum (Pluriel **Bauzegkeeten**) **[ëgs]** **DE** *Dummheit, Unsinn* • **FR** *connerie, ânerie, bêtise* • **EN** *idiocy, blunder, howler, foolishness* • **PT** *disparate, parvoice* **Beispill** esou eng **Bauzegkeet** hält ech deem intelligente Mann net zougetraut! **Synonymen** **Ieselzegkeet, Kallefzegkeet, Rëndvéizegkeet**

Baxter [b'akstɛ] Maskulinum (Pluriel **Baxteren**) **DE** *Infusion, Tropf* • **FR** *perfusion* • **EN** *drip, (intravenous) infusion* • **PT** *perfusão* **Beispill** fir datt se net wéi hunn, kréie vill Patienten no enger Operatioun e **Baxter** mat engem **Analgetikum** **Synonymen** **Infusioun, Perfusioun**

Bazar [b'ʊza:r] Maskulinum (Pluriel **Bazaren**) - Variant vun ↗**Basar**

Bazill [bats'il] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Bazillen**) **DE** *Bazillus, Bakterie* • **FR** *bacille, bactérie* • **EN** *bacillus* • **PT** *bacilo* **Beispiller** ech krut **Antibiotiqué** verschriwwen, well ech **Bazillen** am Waasser hat; d'Fichtigkeet ass en ideale Milieu fir **Bazillen** **Synonym** **Bakterie**

Bazooka Femininum (Pluriel **Bazookaen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

BD [be:d'e:] Femininum (Pluriel **BDen**) - Kuerzform vun ↗**Bande dessinée**

bearbechten [bɛ'a:bəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bearbecht**) » **transitiv** **1. DE** *be-*

arbeiten [sich befassen mit, verändern] • **FR** s'occuper de, traiter • **EN** to work on [to deal with] • **PT** trabalhar, processar, tratar de **Beispill** ech muss deen Dossier haut nach **beaarbechten** **2. DE** bearbeiten [Material] • **FR** travailler [des matériaux] • **EN** to work (on) [to shape] • **PT** trabalhar [dar forma a] **Beispill** de Kënschtler **beaarbecht** säi Stee mat Hummer a Meessel **3. [ëgs] DE** bearbeiten [einreden auf] • **FR** manipuler [chercher à influencer] • **EN** to work on [to pester] • **PT** trabalhar, manipular **Beispill** d'Kand **huet** seng Mamm esou laang **beaarbecht**, bis datt se him e Vëlo kaaft **huet**

beafen [bə'a:fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beaft**) » **transitiv [ëgs] DE** anlotzen, begaffen • **FR** dévisager • **EN** to gape at, to gawp at • **PT** fitar, olhar feito parvo **Beispill** déi nei Schülerin **gouf** vun der ganzer Klass **beaft**

beaflossen [bə'aflosən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beaflosst**) » **transitiv DE** beeinflussen • **FR** influencer • **EN** to influence • **PT** influenciar **Beispiller** seng Kollegeen hu probéiert, den Zeien ze **beaflossen**; d'Leit ginn dacks vun de Medie **beaflosst** **Synonym** influenzéieren

beamen [b'i:mən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gebeamt**) » **transitiv 1. DE** beamen [versetzen] • **FR** téléporter • **EN** to beam [to transport] • **PT** teletransportar, teleportar **Beispill** mengers de, et wier iergendwann technesch méiglech, Leit vun enger Plaz op déi aner ze **beamen**? **2. DE** beamen [projizieren] • **FR** projeter [à l'aide d'un vidéoprojecteur] • **EN** to project [an image] • **PT** projetar [por meio de um videoprojetor] **Beispill** kanns de d'Grafike wannechgelift op den Ecran **beamen**?

Beamer Maskulinum (Pluriel **Beameren**) **DE** Beamer • **FR** vidéoprojecteur • **EN** projector • **PT** videoprojetor **Beispill** kann ech mäin eegene Laptop un de **Beamer** uschléissen?

Beamten [bə'amtən] Maskulinum (Pluriel **Beamten**) - Kuerzform vun **Staatsbeamten**

Beamten Maskulinum (Pluriel **Beamten**) - Kuerzform vun **Privatbeamten**

Beamtin [bə'amtin] Femininum (Pluriel **Beamtinnen**) - Kuerzform vun **Staatsbeamtin**

beandrocken [bə'androkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beandrockt**) » **transitiv DE** beeindrucken • **FR** impressionner, épater • **EN** to impress [to have an effect on] • **PT** impressionar [produzir efeito em] **Beispiller** mech ka keen esou séier **beandrocken**!; mä Bruder ass ganz **beandrockt** vun deem schéine Meedchen **Synonym** impressionéieren

beandrockend [bə'androkənt] Adjektiv **DE** beeindruckend • **FR** impressionnant, extraordinaire <Adverb extraordinairement> • **EN** impressive <Adverb impressively> • **PT** impressionante, extraordinário <Adverb impressionantemente> **Beispill** de Musée **huet** eng **beandrockend** Kollektioun **Synonym** impressionnant

beängschtegend [bə'æŋʃtəzənt] Adjektiv **DE** beängstigend • **FR** inquiétant • **EN** alarming, frightening • **PT** inquietante **Beispill** et ass **beängschtegend**, wéi séier dës Krankheet ëm sech gräift

beanstanden Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beanstant**) » **transitiv DE** beanstanden • **FR** critiquer [un défaut, un manqué] • **EN** to criticise, to find fault with • **PT** reclamar, criticar [um defeito, uma falta] **Beispiller** bis elo hate mir um Chantier vun eisem neien Haus net vill ze **beanstanden**; vill Leit **beanstanden**, datt et nach ëmmer net genuch Vëlosweeër gött **Synonym** bemängelen

beanträchtegen [bə'antræçtəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beanträchtegt**)

i Hei entstee en neien Artikel.

beäntweren [bə'æntvərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beäntwert**) » **transitiv DE** beantworten • **FR** répondre à [une question, une lettre] • **EN** to answer [a letter, a question] • **PT** responder a [uma pergunta, uma carta] **Beispiller** ech kann Iech dës Fro net **beäntweren**; ech muss nach dräi Bréiwer **beäntweren**

Beauté [b'o:tɛ:] Femininum (Pluriel **Beautéen**) **DE** Schönheit [Person] • **FR** beauté [personne] • **EN** beauty [person] • **PT** beleza [pessoa] **Beispill** hatt war als **Beauté** an der ganzer Stad bekannt **Synonym** Schéinheet

Bebauung [bəb'auŋg] Femininum (kee Pluriel) **DE** **Bebauung** • **FR** aménagement, urbanisation • **EN** development, urbanisation • **PT** construção, urbanização **Beispill** ronderëm d'Stad brauche mer en neit Konzept vu Mobilitéit a **Bebauung**

Bebauungsplang [bəb'auŋsplaŋ] Maskulinum (Pluriel **Bebauungspläng**) **DE** **Bebauungsplan** • **FR** plan d'aménagement [urbanisme] • **EN** development plan [urbanisation] • **PT** plano de urbanização **Beispiller** d'Gemeng wëllt de Bierger deen neie **Bebauungsplang** presentéieren; déi kommunal **Bebauungspläng** sollen an Zukunft harmoniséiert ginn

Bébee [b'əbe:] Maskulinum (Pluriel **Bébeeën**) **DE** **Baby**, Säugling • **FR** bébé, nourrisson • **EN** baby • **PT** bebé **Beispiller** firwat kräischts de **Bébee**?; dee Buttek verkeeft elo och Gezei fir **Bébeeën** **Synonym** Puppelchen

i Varianten: **Baby**, **Beebee**

Beccarre Maskulinum (Pluriel **Beccarren**) **DE** **Auflösungszeichen** [Notenschriftzeichen] • **FR** béccarre • **EN** natural [musical note] • **PT** bequadro **Beispill** de **Beccarre** gött an enger Partitur mat **i** notéiert

Bech [bæç] Eegennumm **DE** **Bech** • **FR** **Bech** • **EN** **Bech** • **PT** **Bech** **Beispiller** ech wunnen zu **Bech**; fiert dëse Bus op **Bech**?

Bechamel Femininum (Pluriel **Bechamellen**) - Kuerzform vun **Bechamelszooss**

Bechamelszooss [bɛʃamɛlst's'o:s] Femininum (Pluriel **Bechamelszoossen** / **Bechamelszosen**) **DE** **Béchamelsauce** • **FR** sauce béchamel • **EN** béchamel (sauce) • **PT** molho bechamel **Beispill** ass nach genuch Botter do, fir eng **Bechamelszooss** ze maachen? **Synonym** Wäiss Zooss

i Kuerzform: **Bechamel**

Becher [b'æçɛ] Maskulinum (Pluriel **Becheren**) **1. DE** **Becher** [Gefäß] • **FR** gobelet [contenant] • **EN** beaker, cup, container [for a sample] • **PT** copo [recipiente sem pé]

Beispiller um Camping drénke mir aus plastiks Becheren; wou sinn d'Bechere fir d'Gedrénks?; virun der Kontroll beim Dokter krut ech e Becher, fir eng Waasserprouf dranzemaachen **2. DE** *Becher* [Inhalt] • **FR** *gobelet* [contenu] • **EN** *beaker, cup* [content] • **PT** *copo* [conteúdo] **Beispiller** kanns de mir e Becher Viz erausschëdden, wannechgelift?; ech hat esou een Duuscht, datt ech zwee Becheren (Waasser) beienee gedronk hunn

becheren [b'æçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebechert*) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *bechern* • **FR** *picoler* • **EN** *to drink, to booze* • **PT** *entornar-se, beber* [muito álcool] **Beispiller** hie *bechert* de Weekend gäre mat senge Kolleegen; op der Kiermes gouf gutt *gebechert*

Becher Millen [b'æçəm'ilən] Eegennumm **DE** *Bech-Moulin* • **FR** *Bech-Moulin* • **EN** *Bech-Moulin* • **PT** *Bech-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Becher Millen; fiert dëse Bus op d'Becher Millen?

Bech-Maacher [bæçm'a:χe] Eegennumm **DE** *Bech-Kleinmacher* • **FR** *Bech-Kleinmacher* • **EN** *Bech-Kleinmacher* • **PT** *Bech-Kleinmacher* **Beispiller** ech wunnen zu Bech-Maacher; fiert dëse Bus op Bech-Maacher?

Béchs [beks] Femininum (Pluriel *Béchs*) **1. DE** *Dose, Büchse* • **FR** *boîte de conserve, canette* • **EN** *tin, can* • **PT** *lata* [de alimentos, de bebidas] **Beispiller** déi hongereg Studentin huet sech eng *Béchs* Ravioli opgemaach; ech gi mer an den Automat eng *Béchs* Limonad sichen; nuets spillen se um Radio Musek aus der *Béchs* [ëgs] [nuets spillen se um Radio enregistriert Musek] **Synonym** Dous **2. DE** *Sammeldose* • **FR** *boîte de collecte* [métallique] • **EN** *collecting tin* • **PT** *caixa de peditário* [metálica] **Beispill** d'Musek ass mat der *Béchs* vun Dier zu Dier gaangen

béchs [b'eksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebéchst*) » **transitiv** **1.** [ëgs] **DE** *büffeln, pauken* • **FR** *bûcher, bosser* [réviser] • **EN** *to swot, to cram* • **PT** *empinar* [decorar] **Beispill** ech ginn de *Mëtteg* bei e Schoullkolleg déi onregelmeisseg Verbe *béchs* **Synonym** knuppen » **intransitiv** **2.** [ëgs] **DE** *büffeln, pauken* • **FR** *bûcher, bosser* [réviser] • **EN** *to swot, to cram* • **PT** *mar-rar* [estudar] **Beispiller** mäi Brudder *béchst* grad fir seng Geschichtsprüfung; d'Studentin huet fir hiren Exam vull *gebéchst* **Synonym** léieren

Béchs **enëffner** [b'eksənəfnɛ] Maskulinum (Pluriel *Béchs* **enëffner**) **DE** *Dosenöffner* • **FR** *ouvre-boîte* • **EN** *tin opener* • **PT** *abre-latas* **Beispill** dat do ass esou iwweffléssseg ewéi en elektresche *Béchs* **enëffner**!

Béchs **ert** [b'ekset] Maskulinum (Pluriel *Béchs* **erten**) [ëgs] **DE** *Büffler* • **FR** *bûcheur* • **EN** *swot, crammer* • **PT** *marrão* [pessoa muito estudiosa] **Beispiller** de *Béchs* **ert** huet fir den Examen alles auswenneg geléiert; an hirer Klass si praktesch nëmme *Béchs* **erten**

1 Weiblech Form: *Béchs* **esch**

Béchs **esch** [b'eksəʃ] Femininum (Pluriel *Béchs* **esch**) [ëgs] **DE** *Büfflerin* • **FR** *bûcheuse* • **EN** *swot, crammer* [female] • **PT** *marrona* [pessoa muito estudiosa] **Beispill** déi *Béchs* **esch** léiert all Prüfungsmatière auswenneg

1 Männlech Form: *Béchs* **ert**

Bech **stein** **flieder** **maus** [b'æçʃtaɪnflɪədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel *Bech* **stein** **flieder** **mais**) **Myotis** *bech* **stein** **i** **DE** *Bech* **stein** **flieder** **maus • **FR** *murin de Bech* **stein** • **EN** *Bech* **stein's** *bat* • **PT** *morcego de Bech* **stein** **Beispill** eng Kolonie vu *Bech* **stein** **flieder** **mais** brauch generell ronn 70 Hektar als Juegdgebit**

Béck **chen** [b'ekçən] Maskulinum (Pluriel *Béck* **er** **chen**) - Diminutivform vun *Bock*

Becken [b'ækən] Maskulinum (Pluriel *Becken*) **DE** *Becken* [Körperteil] • **FR** *bassin* [partie du corps] • **EN** *pelvis* • **PT** *badia* [parte do corpo] **Beispill** beim Accident huet de *Chauffer* sech de *Becke* gebrach

bécken [b'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebéckt*) » **transitiv** **1.** **DE** *senken* [beugen] • **FR** *baiss* **er** [courber] • **EN** *to bend, to bow* [one's head] • **PT** *baix* **ar** [curvar] **Beispiller** du muss de *Kapp* *bécken*, fir duerch d'Dier ze kommen; een *Zeeche* fir eng *Menin* **gite** ka sinn, datt een de *Kapp* net méi bis op d'*Broscht* *gebéckt* *kritt*; ech brauch de *Kapp* net virun deem *Mann* ze *bécken* [ëgs] [ech brauch mech net virun deem *Mann* ze schummen] » **reflexiv** **2.** **DE** *sich* *bü* **cken** • **FR** *se* *baiss* **er** • **EN** *to bend down, to stoop* • **PT** *baix* **ar** **se** **Beispiller** op der *Foto* *béckt* d'*Kand* sech grad, fir en *Apel* opzerafen; wéinst hirem akuten *Hex* **eschoss** kann d'*Patientin* sech iwwehhaapt net *bécken*

Bécker **lek** [b'ekɛlək] Maskulinum (Pluriel *Bécker* **le** **ken**) **DE** *Bückling* [geräucherter Hering] • **FR** *hareng* *saur, hareng fumé* • **EN** *kipper, bloater* • **PT** *arenque* *fumado* **Beispill** gëschter *Owend* gouf et *Bécker* **le** **ke** bei eis doheem

1 Variant: *Béck* **le** **ke**

Béck **le** **ke** [b'eklək] Maskulinum (Pluriel *Béck* **le** **ken**) - Variant vun *Bécker* **le** **ke**

bedächt **teg** [bəd'æçtɛç] Adjektiv **DE** *bedächtig* • **FR** *posé* [calme] <Adverb *posément*> • **EN** *measured, calm* • **PT** *pausado* [calmo] <Adverb *pausadamente*> **Beispill** hien huet eng *bedächt* **teg** *Aart* a *Weis* fir ze schwätzen

bedalen [bəd'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bedaal*t) » **transitiv** [ëgs] **DE** *berappen, blechen* • **FR** *raquer, payer* [régler] • **EN** *to settle, to pay for* • **PT** *pagar, arrotar* [despesa] **Beispiller** komm, ech *bedalen* dee ganze Betrag an da gétt jidderee mir sän Deel zeréck; an den *Ae* vu ville *Leit* baut de *Staat* deier *Gebaier* an de *Steier* **zueler** muss (se) *bedalen* **Synonymmen** *berappen, blechen, bezuelen*

bedä **mp** **t** [bəd'æmpt] Adjektiv [ëgs] **DE** *bekifft, zuge* **dröhnt** • **FR** *défoncé* [drogué] • **EN** *wasted, high* [from drugs] • **PT** *pedrado* [drogado] **Beispill** de *Chauffer* war *bedämpt* an hat nach e puer *Titer* **cher** *Gras* bei sech

bedanken [bəd'anjən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bedank*t) » **reflexiv** sech *bedanken* (bei) **DE** *sich* *bedanken* (bei) • **FR** *dire* *merci* (à) • **EN** *to thank* • **PT** *agradecer* (a) **Beispiller** de *President* huet sech häerzlech bei senge *Mataar* **bechter** *bedank*t; hie wäert sech fir déi *Aar* **becht** *bedanken*! [ironesch] [hie wäert net frou sinn iwwe déi *Aar* **becht**]

Bedarf [bəd'ɑrf] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Bedarf* [Verbrauch] • **FR** *besoins (propres)* [consommation, usage] • **EN** *needs* [requirement(s)] • **PT** (*próprias*) *necessidades* [consumo, uso] **Beispiller** eisen Noper hält e puer Hénger fir säin eegene Bedarf; d'Pëlle géint de Wéi soll ech just bei Bedarf anhuelen [d'Pëlle géint de Wéi soll ech just anhuelen, wann et néideg ass] **2.** **DE** *Bedarf* [Nachfrage, erforderliche Menge] • **FR** *besoin* [demande, pénurie] • **EN** *need* [demand] • **PT** *necessidade* [falta, escassez] **Beispill** et besteet e grouse Bedarf u Créchëplazen **Synonymmen** Besoin, Nofro

bedauern [bəd'ɑʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedauert) » **transitiv 1.** **DE** *bedauern* [bemitleiden] • **FR** *plaindre* [considérer avec compassion] • **EN** *to pity, to feel sorry for* • **PT** *lastimar, ter pena de* **Beispiller** deen aarme Mann ass ze bedauern; ech bedauern all déi, déi nuets musse schaffen **Synonym** bemitleeden **2.** **DE** *bedauern* [schade finden] • **FR** *regretter* [trouver dommage] • **EN** *to regret* • **PT** *lamentar, deplorar* **Beispill** d'Schüler bedauern, datt et an der Klass zu deem schlëmme Sträit koum **Synonym** regretéieren

bedauerlech [bəd'ɑʊələç] Adjektiv **DE** *bedauerlich* • **FR** *regrettable* [malencontreux] • **EN** *regrettable, unfortunate* • **PT** *lamentável, deplorável* **Beispiller** bei der Feier koum et zu engem bedauerlechen Tëscheffall; et ass bedauerlech, datt si sech net konnten eenegen

bedauernswäert [bəd'ɑʊənsvɛ:ɛt] Adjektiv **DE** *bedauernswert, bemitleidenswert* • **FR** *pitoyable, malheureux* [inspirant la pitié] • **EN** *pitiful* • **PT** *infeliz, miserável* [que inspira dó] **Beispill** hien ass e bedauernswäerte Mënsch, deen nëmme Pech am Liewen huet **Synonym** aarm

bedecken [bəd'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedeckt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bedeckt [bəd'ækt] Adjektiv **1.** **DE** *bedeckt* [bewölkt] • **FR** *couvert* [de nuages] • **EN** *overcast, cloudy* • **PT** *coberto* [de nuvens] **Beispill** et ass bedeckt, géi net ouni Prabbeli eraus! **2.** sech bedeckt halen **DE** *sich bedeckt halten* • **FR** *ne pas se prononcer* [sur un sujet précis] • **EN** *to keep a low profile* • **PT** *não se pronunciar* [sobre determinado assunto] **Beispiller** den Zeien huet sech bis zum Prozess bedeckt gehalten; meng Doktesch hält sech mat enger Prognos zum Verlaf vu menger Krankheet bedeckt

i „bedeckt“ kann och de Participe passé vum Verb **bedecken** sinn.

bedeelegen [bəd'e:ləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedeelegt) » **transitiv 1.** bedeelegen um **mam Dativ** **DE** *beteiligen an* [Mitwirken lassen] • **FR** *faire participer à* • **EN** *to involve, to make part* • **PT** *fazer participar em* **Beispiller** eng bekannt Kënschtlerin gouf um Projet bedeelegt; d'Personal ass um Benefice bedeelegt [d'Personal kritt en Deel vum Benefice ausbezuel] » **reflexiv 2.** sech bedeelegen (un) **DE** *sich beteiligen (an), teilnehmen (an)* • **FR** *participer (à), prendre part (à)* • **EN** *to participate in, to join in* • **PT** *participar (em), tomar parte (em)* **Beispill** si bedeelege sech fräiwëlleg un der Botzaktioun **Synonymmen** deelhuelen (un), matmaachen (bei), participéieren (un) **3.** sech bedeele-

gen (un) **DE** *sich beteiligen (an)* [finanziell] • **FR** *participer (à)* [contribuer financièrement (à)] • **EN** *to contribute* [financially] • **PT** *participar (em)* [contribuir financeiramente (para)] **Beispiller** ech hu mech un den Onkäschte vum Fest bedeelegt; d'Patiente mussen sech zum Deel un de Käschte fir e Klinikspenthalt bedeelegen **Synonym** participéieren (un)

Bedelegung [bəd'e:ləzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Beteiligung* [Mitwirkung, Teilnahme] • **FR** *participation, contribution* • **EN** *contribution* [financial involvement] • **PT** *participação, contribuição* **Beispill** eis Bedeelegung um Finanzement ass nach net sécher **Synonym** Participatioun

bedeuten [bəd'ɑitən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedeit) » **transitiv 1.** **DE** *bedeuten* [ausdrücken] • **FR** *signifier* [avoir pour signification] • **EN** *to mean* [to signify] • **PT** *significar, querer dizer* **Beispiller** ech froe mech, wat dat Wuert bedeit; wat bedeit dee Gest? **Synonym** heeschen **2.** **DE** *bedeuten* [zur Folge haben] • **FR** *signifier* [impliquer, présager] • **EN** *to mean* [to imply, to herald] • **PT** *significar* [implicar, pressagiar] **Beispill** bass de der bewosst, wat dat fir deng Zukunft bedeit? **Synonym** heeschen **3.** **DE** *bedeuten* [Gewicht haben] • **FR** *signifier* [importer, compter] • **EN** *to mean* [to be important] • **PT** *significar* [importar, valer] **Beispiller** fir mäi Brudder bedeiten d'Suen iwverhaapt näischt; menger Mamm hir Auer bedeit mir perséinlech vill, mee se huet keng Valeur

bedeutend [bəd'ɑitənt] Adjektiv **1.** **DE** *bedeutend, wichtig* • **FR** *important, décisif, déterminant* • **EN** *important* [significant] • **PT** *importante, decisivo, determinante* **Beispiller** d'Infirmière huet an där Geschicht eng bedeutend Roll gespilt; dat war eng bedeutend Period a mengem Liewen **Synonym** wichteg **2.** **DE** *bedeutend, namhaft, angesehen* • **FR** *important, renommé, célèbre, remarquable* • **EN** *important* [notable, famous] • **PT** *importante, notável, célebre* **Beispiller** dat war schonn zu Liefzäiten e bedeutende Kënschtler; dee Staudamm ass eng bedeutend technesch Leeschtung **3.** **DE** *bedeutend, beträchtlich* • **FR** *important, considérable* • **EN** *considerable* [large] • **PT** *importante, considerável* **Beispill** meng Elteren hunn eng bedeutend Zomm an Immobilien investéiert **Synonym** grouss

bedeutend [bəd'ɑitənt] Adverb **DE** *bedeutend* [um vieles] • **FR** *nettement* [beaucoup] • **EN** *considerably* [markedly] • **PT** *bastante, muito* **Beispill** et geet dem Patient haut bedeutend besser **Synonym** vill

Bedeutung [bəd'ɑitʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Bedeutungen**) **DE** *Bedeutung, Sinn* [eines Ausdrucks] • **FR** *sens* [d'un mot, d'une expression] • **EN** *meaning, sense* [of a word] • **PT** *significado* [de uma palavra, de uma expressão] **Beispill** dëst Wuert huet verschidde **Bedeutungen** **Synonym** Sënn **2.** (kee Pluriel) **DE** *Bedeutung, Sinn* [eines Werks, einer Handlung] • **FR** *signification* [d'une œuvre, d'une action] • **EN** *meaning, sense* [of an artistic work] • **PT** *significado* [de uma obra, de uma ação] **Beispill** dat Gedicht huet eng déif **Bedeutung** **Synonym** Sënn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Bedeutung, Gewicht* • **FR** *portée, importance* • **EN** *meaning* [significance] • **PT** *significado, alcance, importância* **Beispiller** al Traditionen a Gebräicher verléiere mat der Zäit u **Bedeutung**; deen Detail ass nawell vu **Bedeutung**! [deen Detail ass

nawell wichteg] **Synonym** Gewiicht

bedéngt [bəd'ɛŋt] Adverb **DE** *bedingt* • **FR** *sous certaines réserves* • **EN** *to some extent, partly* • **PT** *em parte, sob certas reservas* **Beispill** dat ass nëmme bedéngt richteg

Bedéngung [bəd'ɛŋʊŋ] Femininum (Pluriel **Bedéngungen**) **1.** (kee Singulier) **DE** *Bedingungen* [Umstände] • **FR** *conditions* [circonstances] • **EN** *conditions* [circumstances] • **PT** *condições* [circunstâncias] **Beispill** mir muss **Bedéngunge** schafen, déi eng gutt Zesummenaarbecht méiglech maachen **Synonym** Konditiounen **2.** **DE** *Bedingung* [Voraussetzung, Forderung] • **FR** *condition* [exigence, préalable] • **EN** *condition* [requirement, terms] • **PT** *condição* [exigência, requisito] **Beispiller** ech léinen der d'Buch ënner der **Bedéngung**, datt s de mer et d'nächst Woch erëmréngs; eng vun de **Bedéngunge** fir dës Aarbecht ass, datt een 18 Joer huet **Synonym** Konditioun

Bedenken [bəd'æŋkən] Neutrum (Pluriel **Bedenken**) (meeschens Pluriel) **DE** *Bedenken* [Zweifel] • **FR** *réserve* [doute] • **EN** *doubts, reservations* • **PT** *dúvida, reserva* **Beispill** wat eisem Mataarbechter seng Eierlechkeet ugeet, do hunn ech meng **Bedenken** **Synonym** Zweifel

bedenken [bəd'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beduecht**) » **transitiv 1.** **DE** *bedenken* [erwägen, berücksichtigen] • **FR** *prendre en compte, considérer, se rendre compte de* • **EN** *to bear in mind, to take into account* • **PT** *ter em conta, considerar* **Beispiller** du muss beim Akafe **bedenken**, datt s de eréischt Enn des Mounts deng Pai kriss; ech ginn der ze **bedenken**, datt s de net méi kanns ausginn, méi s de verdéngs lech weisen dech drop hin, datt s de net méi kanns ausginn, wéi s de verdéngs] » **reflexiv 2.** **DE** *sich bedenken, überlegen, nachdenken* • **FR** *réfléchir* [en vue d'une décision] • **EN** *to think, to ponder* • **PT** *refletir* [com vista a uma decisão] **Beispiller** ech muss mech nach e bësse **bedenken**, fir der eng Äntwert kënnen ze ginn; d'Koppel huet sech laang **beduecht**, ier se déi wichteg Decisioun geholl huet

bedenklech [bəd'æŋklɛç] Adjektiv **DE** *bedenklich* [besorgniserregend] • **FR** *préoccupant, alarmant* • **EN** *alarming, serious* [worrying] • **PT** *preocupante, alarmante* **Beispill** de Betrib ass finanziell an enger **bedenklechter** Situatioun

Bedenkzäit [bəd'æŋktsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bedenkzeit* • **FR** *temps de réflexion* • **EN** *time to think* • **PT** *tempo de reflexão* **Beispill** si hunn d'Haus net direkt kaaft, si hunn sech nach **Bedenkzäit** gefrot

Bedierfnis [bəd'i:ɣfnəs] Neutrum (Pluriel **Bedierfnesser**) **1.** **DE** *Bedürfnis* [Wunsch, Verlangen] • **FR** *besoin* [désir] • **EN** *need(s)* [desire, requirement] • **PT** *necessidade, precisão* [desejo] **Beispill** ech hunn d'**Bedierfnis**, mat engem iwwer meng Problemer ze schwätzen **Synonym** Besoin **2.** (meeschens Pluriel) **DE** *Bedürfnis* [Notwendigkeit] • **FR** *besoin* [nécessité, exigence] • **EN** *needs, requirements* • **PT** *necessidade* [exigência] **Beispill** déi nei Busse sinn op d'**Bedierfnesser** vu Leit mat enger Behënnerung ausgeriicht **Synonym** Besoin

1 Varianten: Bedierfnis, Bedürfnis

Bedierfnis [bəd'i:ɣfnis] Neutrum (Pluriel **Bedierfnesser**) - Variant vun **Bedierfnis**

bedierfteg [bəd'i:ɣftɛç] Adjektiv - Variant vun **bedierfteg**

bedrécken [bəd'r'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedréckt**) » **transitiv DE** *bedrücken* • **FR** *affliger, chagriner, accabler* • **EN** *to worry, to trouble* • **PT** *aflijir, entristecer, atormentar* **Beispiller** et huet mech **bedréckt**, datt ech net invitéiert gouf; so mer dach, wat dech **bedréckt!** **Synonym** drécken

bedrecksen [bəd'r'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedreckst**) » **transitiv** [égs] **DE** *verdrecken, dreckig machen* • **FR** *salir, souiller* • **EN** *to dirty* • **PT** *sujar* **Beispill** mat senge knaschtege Schong huet et mäin Auto **bedreckt**

bedreeën [bəd'r'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedreet**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

bedréien [bəd'r'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedrunn**) » **transitiv 1.** **DE** *betrügen, hintergehen, täuschen* • **FR** *tromper, duper* • **EN** *to deceive, to betray* • **PT** *enganar, intrujar, iludir* **Beispiller** jorelaang huet den Diktator d'Land belunn a **bedrunn**; ech kéint meng Partnerin ni **bedréien!** lech kéint ni friemgoen!; mat denger Schänhellegkeet **bedréis** de dech selwer [égs] [mat denger Schänhellegkeet bass de net eierlech mat der selwer] **Synonym** hantergoen **2.** **DE** *betrügen, übervorteilen* • **FR** *tromper, escroquer* [une personne] • **EN** *to cheat, to defraud* • **PT** *defraudar* [espoliar] **Beispill** de Keefer ass ëm 100 Euro **bedru** ginn **Synonymmen** beducksen, bedupsen

bedreiwén [bəd'r'ɛivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedriwwen**) » **transitiv DE** *betreiben* [ein Unternehmen] • **FR** *tenir, exercer* [un commerce] • **EN** *to run* [a business] • **PT** *gerir* [um negócio] **Beispill** hie **bedreift** niewelaanscht e klenge Wäinhandel

Bedreiwér [bəd'r'ɛivɛ] Maskulinum (Pluriel **Bedreiwéer**) **DE** *Betreiberfirma, Betreibergesellschaft* • **FR** *société d'exploitation* • **EN** *operator* [company] • **PT** *operador, empresa exploradora* **Beispill** de **Bedreiwéer** vum Telefonsnetz ass Faillite gaangen

bedroen [bəd'r'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedrot**) » **transitiv DE** *bedrohen* [verängstigen, einschüchtern] • **FR** *menacer* [intimider] • **EN** *to threaten* • **PT** *ameaçar* [intimidar] **Beispiller** den Déif huet säin Affer mam Messer **bedrot**; wann en Hond sech **bedrot** fillt, da kéint en emol bäissen **Synonym** menacéieren

Bedrohung [bəd'r'o:uŋ] Femininum (Pluriel **Bedrohungen**) - Variant vun **Bedrohung**

bedrolech [bəd'r'o:lɛç] Adjektiv **DE** *bedrohlich* • **FR** *menaçant* • **EN** *intimidating* • **PT** *ameaçador* **Beispill** dat militärescht Manöver un der Grenz gëtt vun den Nopereen als **bedrolech** ugesinn

bedrot [bəd'r'o:t] Adjektiv **DE** *bedroht* [existentiell gefährdet] • **FR** *menacé* [de disparaître] • **EN** *at risk, threatened, endangered* • **PT** *ameaçado* [em risco de desaparecer] **Beispiller** duerch dës Reform si vill Aarbecht-

splaze **bedrot**; dës Zort Fliedermais steet op der Lëscht vun de **bedroten** Aarten

i „bedrot“ kann och de Participe passé vum Verb **bedroen** sinn.

Bedroung [bædr'ɔ:uŋ] Femininum (Pluriel Bedroungen) **DE** *Bedrohung* • **FR** *menace* [danger] • **EN** *threat* [danger] • **PT** *ameaça* [perigo] **Beispiller** an eiser moderner Welt gëtt den Terrorismus vu ville Leit als déi gréisst **Bedroung** ugesinn; déi nei Ausernanersetzungen tëschent deenen zwee Campe sinn eng **Bedroung** fir de Fridden am Land **Synonym** *Menace*

Bedruch [bædr'ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Betrug, Irreführung* • **FR** *tromperie* • **EN** *fraud, deceit* • **PT** *enganar, logro, fraude* **Beispiller** **Bedruch** ka mat Prisong gestrooft ginn; seng Ried war weider näischt ewéi Luch a **Bedruch**

Bedruchsmasch [bædr'ʊχsmɑʃ] Femininum (Pluriel Bedruchsmaschen) **DE** *Betrugsmasche* • **FR** *combine* (*d'escroquerie*) • **EN** *scam* • **PT** *artimanha, burla* **Beispill** d'Police warnt virun enger neier **Bedruchsmasch**, déi viru Kuerzem um Internet opgetaucht ass

beducksen [bæd'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beduckst) » **transitiv** [ëgs] **DE** *begaunern* • **FR** *rouler, arnaquer* • **EN** *to rip off* • **PT** *enganar, aldrabar* **Beispill** eis Nopesch gouf schonn dacks an deem Buttek **beduckst!** **Synonymmen** *bedréien, bedupsen, uschmieren, strëppen*

bedupsen [bæd'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedupst) » **transitiv** [ëgs] **DE** *begaunern* • **FR** *rouler, arnaquer* • **EN** *to rip off* • **PT** *enganar, aldrabar* **Beispill** eis Nopesch gouf schonn dacks an deem Buttek **bedupst!** **Synonymmen** *bedréien, beducksen, uschmieren*

Bedürfnis [bæd'yʁfnis] Neutrum (Pluriel Bedürfnisser) - Variant vun **Bedierfnis**

bedürftig [bæd'yʁftɪç] Adjektiv **DE** *bedürftig* • **FR** *nécessiteux, dans le besoin* • **PT** *necessitado* *lindigental* **Beispill** eis Associatioun organiséiert all Joer eng Chrëschtfeier fir déi **bedürftig** Leit

i Variant: **bedierftig**

beduselt [bæd'uzəlt] Adjektiv [ëgs] **DE** *benommen, benebelt, duseelig* • **FR** *dans les vapeurs* • **EN** *woozy, dazed* • **PT** *estontado, aturdido, zozzo* **Beispiller** no der Operatioun war ech nach e puer Stonne **beduselt**; wann ech näischt giess hunn, sinn ech scho vun enger Kippchen hallef **beduselt**

Beebee [b'e:be:] Maskulinum (Pluriel Beebeeën) - Variant vun **Bëbee**

Beefort [b'e:fɔrt] Eegennumm **DE** *Befort* • **FR** *Beaufort* • **EN** *Beaufort* • **PT** *Beaufort* **Beispiller** ech wunnen zu **Beefort**; fiert dës Bus op **Beefort**?

Beeforter Heed [b'e:fɔrteh'e:t] Eegennumm **DE** *Beeforterheid* • **FR** *Beeforterheid* • **EN** *Beeforterheid* • **PT** *Beeforterheid* **Beispiller** ech wunnen op der **Beeforter Heed**; fiert dës Bus op d'**Beeforter Heed**?

Beeforter Schlass [b'e:fɔrteʃl'as] Eegennumm **DE** *Befort-Schloss* • **FR** *Beaufort-Château* • **EN** *Beaufort-Château* • **PT** *Beaufort - Château* **Beispiller** ech wunnen

um **Beeforter Schlass**; fiert dës Bus bei d'**Beeforter Schlass**?

Beel [be:l] Femininum (Pluriel Beelen) **DE** *Bremse* [*Insekt*] • **FR** *taon* • **EN** *horsefly* • **PT** *tavão* **Beispill** ech gouf vun enger **Beel** an d'Bee gepickt, wéi ech am Gaarf geschafft hunn

Beelenhaff [b'e:lənɦaf] Eegennumm **DE** *Beelenhaff* • **FR** *Beelenhaff* • **EN** *Beelenhaff* • **PT** *Beelenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Beelenhaff**; fiert dës Bus op de **Beelenhaff**?

Beeler [b'e:lɛ] Eegennumm **DE** *Beiler* • **FR** *Beiler* • **EN** *Beiler* • **PT** *Beiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Beeler**; fiert dës Bus op **Beeler**?

Beemchen [b'e:mçən] Maskulinum (Pluriel Beemercher) - Diminutivform vun **Bam**

beemen [b'e:mən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gebeemt) » **intransitiv** **DE** (*ins Kraut*) *schießen* [*unerwünscht aufblühen*] • **FR** *monter en graine* [*légume*] • **EN** *to bolt* [*plant*] • **PT** *espigar* [*hortaliça*] **Beispiller** wann s de d'Zalot net geschwënn hëls, da **beemt** se; kann ee Porretten, déi scho **gebeemt** sinn, nach iessen?; wat ass Äre Jéngsten an der Lescht **gebeemt!** [ëgs] [wat ass Äre Jéngsten an der Lescht vill gewuess!]

beemol Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel

Been [be:n] Neutrum (Pluriel Been) **1.** **DE** *Bein* [*Gliedmaße*] • **FR** *jambe* [*membre*] • **EN** *leg* [*limb*] • **PT** *perna* [*membro*] **Beispiller** vill Leit hunn ee **Bee** méi kuerz ewéi dat anert; nom Trëppeltour hate verschidde Senioren hir **Been** elle wéi; mä Grousspapp huet am Krich e **Bee** verluer; meng Elteren hu mat eisem Familjebetrib eppes op d'**Bee** bruecht (meng Elteren hu mat eisem Familjebetrib eppes zustan bruecht); fir Neies op d'**Been** ze stellen, brauchts de ëmmer e puer Enthusiasten (fir eppes zustan ze bréngen, brauchts de ëmmer e puer Enthusiasten); no deem laange Marsch ass meng Frëndin bal vun de **Bee** gefall [ëgs] [no deem laange Marsch war meng Frëndin ganz schwaach]; eis Cheffin ass endlech erëm op de **Been** [eis Cheffin ass endlech erëm gesond]; no där laanger Krankheet ass hien nach wackele op de **Been** [no där laanger Krankheet ass hien nach schwaach]; wéi mä Brudder Geldsuerger hat, hunn ech him erëm op d'**Bee** gehollef [ëgs] [wéi mä Brudder Geldsuerger hat, hunn ech him finanziell aus där Kris erausgehollef]; um Dëppefest hat mä Monni eng ferm am **Been** [ëgs] [um Dëppefest war mä Monni elle voll]; dat doten ass eng Plooschter op en hëlzent **Been!** [ëgs] [dat doten ass eng onnëtz Moosnam]; rapp der weinst där Prüfung kee **Been** aus! [ëgs] [stress dech net weinst där Prüfung!]; mä Papp ass sech d'**Bee** stompeg gelaf, fir dat Ersatzstéck ze fannen [ëgs] [mä Papp huet op ville Plaze versicht, dat Ersatzstéck ze fannen]; dat ganz Duerf war um Summerfest op de **Been** [dat ganz Duerf war op d'Summerfest komml]; eise Bopi ass gesond, mee net méi gutt op de **Been** [eise Bopi ass gesond, mee e kann net méi gutt zu Fouss goen]; menger Tatta hir **Bee** wëllen net méi [ëgs] [meng Tatta kann net méi gutt zu Fouss goen]; wéi de Steier op mech duerkoum, hunn ech d'**Been** an de Grapp

geholl ^[ëgs] [wéi de Stéier op mech duerkoum, sinn ech séier fortgelaft]; owes no der Lies hu mir Äerm a Been ewechgestreckt ^[ëgs] [owes no der Lies ware mir doud-midd] **2.** oppent Been **DE** *offenes Bein, Unterschenkelgeschwür* • **FR** *ulcère de jambe* • **EN** *venous ulcer, leg ulcer* • **PT** *úlceras de perna* **Beispill** bei engem oppene Bee kann eng Wonn um Been einfach net heelen **3.** **DE** *Bein, Hosenbein* • **FR** *jambe [d'un pantalon]* • **EN** *leg [trouser]* • **PT** *perna [de umas calças]* **Beispill** de Schneider huet ee Bee méi kuerz gemaach ewéi dat anert **Synonym** Boxebreen **4.** **DE** *Bein [eines Möbelstücks]* • **FR** *piéd [d'un meuble]* • **EN** *leg [furniture]* • **PT** *perna, pé [de um móvel]* **Beispill** et ass e Bee vum Stull ewechgebrach **Synonym** Stempel

Beenchen [b'e:ncən] Neutrum (Pluriel Beenercher) - Diminutivform vun ↗Been

Bees [be:s] Femininum (Pluriel Beesen) **DE** *Kuss* • **FR** *baiser* • **EN** *kiss* • **PT** *beijo* **Beispill** ier et schlofe gaangen ass, huet d'Kand der Tatta eng Bees ginn **Synonym** Kuss

Beesenreiser [b'e:zənrɔizɐ] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Besenreiser [Krampfadern]* • **FR** *varicosités* • **EN** *spider veins, thread veins* • **PT** *telangiectasias* **Beispill** Beesenreiser si keng geféierlech, mee opfälleg Erweiderunge vun de rengen Oderen, virun allem un de Been

Beesslek [b'e:slek] Eegennumm **DE** *Oberbesslingen* • **FR** *Hautbellain* • **EN** *Hautbellain* • **PT** *Hautbellain* **Beispill** er ech wunnen zu Beesslek; fiert dëse Bus op Beesslek?

Beet [be:t] Neutrum (Pluriel Beeter) **DE** *Beet* • **FR** *platebande [de fleurs, de légumes]* • **EN** *bed [of flowers, of vegetables]* • **PT** *canteiro [de flores, de hortaliças]* **Beispill** am Park sinn d'Beeter symmeetresch ronderëm de Sprangbuer ugeluecht **Synonym** Platebande

Beetebuerg [b'e:təbu:ɕɔ] Eegennumm **DE** *Bettemburg* • **FR** *Bettembourg* • **EN** *Bettembourg* • **PT** *Bettembourg* **Beispill** er ech wunnen zu Beetebuerg; fiert dëse Bus op Beetebuerg?

beetschen [b'e:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebeetscht) » **transitiv 1.** **DE** *den Hintern versohlen* • **FR** *fesser, donner la fessée à* • **EN** *to smack, to spank, to beat* • **PT** *dar uma palmada no rabo a* **Beispill** mir sinn als Kanner ni vun eisem Papp gebeetscht ginn **Synonym** den Hënner versiert kréien **2.** ^[ëgs] **DE** *vermöbeln, verkloppen* • **FR** *tabasser* • **EN** *to beat up, to duff up* • **PT** *espancar* **Beispill** d'Klänner hunn hien esou gebeetscht, datt e bal vu sech war **Synonymmen** ersielen, lasszéien, versielen

Beez [be:ts] Femininum (Pluriel Beezen) **1.** **DE** *Beize [Färbemittel]* • **FR** *teinture [à bois]* • **EN** *stain [for wood]* • **PT** *tinta [de madeira]* **Beispill** fir dëse Miwwel huet de Schräiner eis eng hell Beez proposéiert **2.** **DE** *Beize [Marinade]* • **FR** *marinade* • **EN** *marinade* • **PT** *escabeche, marinada* **Beispill** den Hues läit schonn zwee Deeg an der Beez

beezen [b'e:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebeezt) » **transitiv DE** *beizen [Holz]* • **FR** *teinter [du bois]* • **EN** *to stain [wood]* • **PT** *pintar [madeira]* **Beispill** ier s de d'Dunne beez, muss de den Dreck erofkrazen

I Verb, dat **beezen** als Basis huet: ↗abeezen

befaassen [bəf'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé befaasst) » **transitiv 1.** befaasse mat **mam Dativ DE** *befassen mit* • **FR** *charger de [d'une mission]* • **EN** *to charge with [a task]* • **PT** *encarregar de [de uma missão]* **Beispill** d'Regierung huet eng Kommissioun mat der Etüd befaasst » **reflexiv 2.** sech befaasse mat **mam Dativ DE** *sich befassen mit* • **FR** *se pencher sur, étudier* • **EN** *to address, to study [a question, a problem]* • **PT** *debruçar-se sobre, estudar* **Beispill** er huet nach kee sech mat där Fro befaasst; mat deem Problem musse mer eis nach befaassen; dëst Buch befaasst sech mat der Lëtzebuerger Geschicht [an dësem Buch geet et ëm d'Lëtzebuerger Geschicht] **Synonymmen** sech auserneesetze mat, sech beschäftege mat

befäegen [bəf'ɛ:əzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé befäegt) » **transitiv DE** *befähigen* • **FR** *qualifier [rendre qualifié]* • **EN** *to qualify [to make qualified]* • **PT** *qualificar [capacitar, habilitar]* **Beispill** déi Ausbildung befäegt een, e Restaurant opzemaachen

befalen [bəf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé befall) » **transitiv DE** *befallen [Krankheit, Schädling]* • **FR** *infester, attaquer* • **EN** *to infest, to contaminate* • **PT** *infestar, atacar* **Beispill** bei waarmem, fichtem Wieder ginn d'Riewen nawell gär vun engem Pilz befall

befannen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé befonnt) » **reflexiv 1.** ^[Neologismus] **DE** *sich befinden, sein* • **FR** *se trouver, être* • **EN** *to be [to be situated], to find oneself* • **PT** *encontrar-se, estar* **Beispill** léif Visiteuren, mir befannen eis hei am eelsten Deel vum Schlass **Synonym** sinn » **transitiv 2.** fir gutt befannen **DE** *für gut befinden* • **FR** *juger bon, approuver* • **EN** *to approve [to agree to]* • **PT** *acolher favoravelmente, aprovar* **Beispill** de Comité huet de Plang fir gutt befonnt **Synonymmen** approvieren, guttheeschen

I Kuckt och den etabléierten Term ↗sinn.

Befeel [bəf'e:l] Maskulinum (Pluriel Befeeleer) **DE** *Befehl [Anweisung]* • **FR** *ordre [instruction]* • **EN** *order, command* • **PT** *ordem [comando]* **Beispill** de Kaperol huet Befeeleer iwwer d'Drillplaz gejaut an d'Zaldoten hu gefollegt **Synonym** Kommando

befeelen [bəf'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé befuel) » **transitiv DE** *befehlen [anweisen]* • **FR** *ordonner à [donner comme ordre à]* • **EN** *to order, to command* • **PT** *ordenar [mandar, dar ordens para]* **Beispill** de Kommandant huet senge Leit befuel, op säin Zeechen ze waarden

befestegen [bəf'æstəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé befestegt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Befestegung [bəf'æstəzən] Femininum (Pluriel Befestigungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bëffchen [b'əfçən] Maskulinum (Pluriel Bëffercher) ^[vereez] **DE** *Buffetschrank* • **FR** *buffet [meuble]* • **EN** *sideboard, cabinet [for dinnerware]* • **PT** *aparador, bufete* **Beispill** beim Antiquaire an der Fënster steet e schéine

klenge Bëffchen **Synonym** Buffet

beflass [bæf'as] Adjektiv vereeltz beflass sinn op mam **Akkusativ** **DE** *bedacht sein auf* • **FR** *être empressé de* • **EN** *to be after, to be eager to* • **PT** *estar preocupado em, ser solícito em* **Beispill** de Léierbouf ass nëmmen drop beflass, fir sech laanscht d'Aarbecht ze drécken

befligelt Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

befollegen [bæf'oləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **befollegt**) » **transitiv** **DE** *befolgen* • **FR** *suivre [un conseil]* • **EN** *to follow [advice]* • **PT** *seguir [um conselho]* **Beispill** wann s de mäi Rot **befollegt** häss, wiers de méi séier fäerdeg ginn

befreien [bæfr'aiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **befreit**) » **transitiv** **DE** *befreien [die Freiheit verschaffen]* • **FR** *libérer [rendre libre, délivrer]* • **EN** *to liberate, to free, to rescue* • **PT** *libertar [tornar livre, soltar]* **Beispill** déi alliiert Zaldoten hunn déi Gefaangen aus dem Lager **befreit**

Befreiung [bæfr'aiuŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Befreiung [von Fremdbestimmung]* • **FR** *libération [d'un territoire, de personnes]* • **EN** *liberation [from oppression, from imprisonment]* • **PT** *libertação [de um território, de pessoas]* **Beispill** no der **Befreiung** duerch déi alliiert Truppe war d'Land nees onofhängeg **Synonym** **Libération** **2. DE** *Befreiung [Erleichterung]* • **FR** *délivrance [soulagement]* • **EN** *relief [feeling]* • **PT** *libertação, alívio* **Beispill** eis Aussprooch war fir eis zwee eng **Befreiung**

befrënt [bæfr'ənt] Adjektiv **DE** *befreundet* • **FR** *ami [lié d'amitié]* • **EN** *friends [on friendly terms]* • **PT** *amigo [ligado por laços de amizade]* **Beispiller** mir zwee si schonn zënter eiser Schoulzäit matenee **befrënt**; déi dräi **befrënt** Famille ginn zënter Joren zesummen an d'Vakanz

befriddegen [bæfr'idəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **befriddegt**) » **transitiv** **1. DE** *befriedigen [zufriedenstellen]* • **FR** *satisfaire, assouvir* • **EN** *to satisfy [a demand, a need]* • **PT** *satisfazer, saciar* **Beispiller** d'Nofro konnt net **befriddegt** ginn; déi Léisung **befriddegt** eis net **2. DE** *befriedigen [sexuell]* • **FR** *donner du plaisir (sexuel) à* • **EN** *to satisfy [sexually]* • **PT** *dar prazer (sexual)* **a** **Beispill** ech weess mech unzeleeën, fir meng Fra ze **befriddegen**

befroen [bæfr'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **befrot**) » **transitiv** **DE** *befragen* • **FR** *interroger [questionner], consulter [pour avis]* • **EN** *to question, to consult* • **PT** *interrogar [questionar], consultar [para parecer]* **Beispiller** nom Iwwerfall **goufen** all d'Clienten, déi an der Bank waren, vun der Police **befrot**; de Gemengerot wëllt d'Bierger per Referendum iwwer eng Fusioun mat der Nopeschgemeng **befroen**

befruchten [bæfr'uxtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **befrucht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Befruchtung [bæfr'uxtuŋ] Femininum (Pluriel **Befruchtungen**) **DE** *Befruchtung* • **FR** *fécondation* • **EN** *fertilization* • **PT** *fecundação* **Beispill** d'kënschtlech **Befruchtung** ass ee vun den Haapttheemaen op dëser Kon-

ferenz

befuerbar [bæf'u:əba:r] Adjektiv **DE** *befahrbar* • **FR** *carrossable* • **EN** *drivable, passable [road]* • **PT** *transitável* **Beispill** de Summerwee ass hei net **befuerbar**

begaabt [bæg'a:pt] Adjektiv **DE** *begabt* • **FR** *doué* • **EN** *talented, gifted* • **PT** *dotado, talentoso* **Beispill** säi Bruder ass e **begaabte** Schachspiller **Synonymmen** **douéiert, talentéiert**

begaachelen [bæg'a:χələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begaachelt**) » **transitiv** vereeltz **DE** *bezirzen, betören* • **FR** *charmer [chercher à séduire]* • **EN** *to bewitch, to charm* • **PT** *seduzir, enfeitiçar* **Beispill** kuck emol, wéi d'Stagiaire eise Chef **begaachelt**!

Begabung [bæg'a:buŋ] Femininum (Pluriel **Begabungen**) **DE** *Begabung [Fähigkeit]* • **FR** *don [aptitude innée]* • **EN** *talent, gift* • **PT** *dom [aptidão inata]* **Beispill** déi musikalesch **Begabung** läit bei hinnen an der **Famill** **Synonym** **Talent**

begannen [bæg'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begannt**) » **reflexiv** **1. DE** *sich beeilen* • **FR** *se dépêcher, se hâter* • **EN** *to hurry (up)* • **PT** *despacharse* **Beispiller** **begann** dech e bëssen, soss kënnst de ze spéit an d'Schoul!; d'Schüler hu sech misse **begannen**, fir de Bus nach ze kréien **Synonymmen** sech druginn, sech fläissen, sech presséieren, sech tommelen, virumaachen **2. DE** *sich aufraffen (zu), etwas unternehmen* • **FR** *agir, aller de l'avant* • **EN** *to act, to take action* • **PT** *agir, ir em frente* **Beispill** wann s de dech net **beganns**, da fënns de ni eng **Aarbechtsplaz**!

begeeschteren [bæg'e:ʃtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begeeschtert**) » **transitiv** **1. DE** *begeistern* • **FR** *enthousiasmer* • **EN** *to enthuse, to make enthusiastic* • **PT** *entusiasmar* **Beispiller** dëse Film konnt mech net sonnerlech **begeeschteren**; eis Professesch huet eis ëmmer nees fir d'Matière **begeeschtert** » **reflexiv** **2.** sech **begeeschteren** (fir) **DE** *sich begeistern (für)* • **FR** *s'enthousiasmer (pour)* • **EN** *to get enthusiastic (about)* • **PT** *entusiasmar-se (por)* **Beispiller** meng Fra konnt sech nach ni fir de Fussball **begeeschteren**; ech bewonneren déi Leit, déi sech richtig kënne **begeeschteren**

begeeschtert [bæg'e:ʃtət] Adjektiv **1. DE** *begeistert [enthusiastisch]* • **FR** *enthousiasmé* *<Adverb avec enthousiasme>* • **EN** *excited, enthusiastic* *<Adverb enthusiastically>* • **PT** *entusiasmado* *<Adverb com entusiasmo>* **Beispiller** d'Schüler si vum neie Schoulmeeschter hell **begeeschtert**; de Publikum huet **begeeschtert** geklappt **2. DE** *begeistert [leidenschaftlich]* • **FR** *enthousiaste, passionné* *<Adverb avec passion>* • **EN** *enthusiastic, passionate* *<Adverb enthusiastically, passionately>* • **PT** *entusiástico, apaixonado* *<Adverb com paixão>* **Beispill** meng Doktesch ass eng **begeeschtert** Schachspillerin **Synonymmen** **leidenschaftlech, fervent, passionéiert**

i „begeeschtert“ kann och de Participe passé vum Verb **begeeschteren** sinn.

Begeeschterung [bæg'e:ʃtəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Begeisterung* • **FR** *enthousiasme [ardeur, entraîn]* • **EN** *enthusiasm* • **PT** *entusiasmo [ardor, arrebatamento]* **Beispiller** d'Kanner hu mat vill **Begeeschterung**

beim Spill matgemaach; weis emol e bësse méi Begeeschterung bei der Aarbecht! **Synonymmen** Äifer, Enthusiasmus

begéinen [bəg'zɪnən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé begéint) » **intransitiv 1. DE** *begegnen* [treffen] • **FR** *rencontrer* [croiser] • **EN** *to meet, to encounter* • **PT** *encontrar* [cruzar-se com] **Beispiller** ech sinn denger Kusine an der Stad begéint; déi zwee si sech haut fir d'éischt begéint **Synonym** treffen ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé begéint) » **transitiv 2. DE** *begegnen* [treffen] • **FR** *rencontrer* [croiser] • **EN** *to meet, to encounter* • **PT** *encontrar* [cruzar-se com] **Beispiller** ech hunn deng Kusine an der Stad begéint; déi zwee hu sech haut fir d'éischt begéint **Synonym** treffen

begéissen [bəg'zɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begoss) » **transitiv** [əgs] **DE** *begießen* [anstoßen auf] • **FR** *arroser* [trinquar à] • **EN** *to drink to, to toast* • **PT** *brindar a, festejar bebendo* **Beispill** déi gutt Noricht muss mer begéissen!

Beggen [b'ægən] Eegengnumm **DE** *Beggen* • **FR** *Beggen* • **EN** *Beggen* • **PT** *Beggen* **Beispiller** ech wunnen zu Beggen; fiert dës Bus op Beggen?

Begier [bəg'i:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Begehr, Bitte* • **FR** *demande* [désir] • **EN** *wish, request* • **PT** *pedido* [desejo] **Beispiller** ech hunn e Begier un dech; wat ass Äre Begier? [wéi kann ech Iech hëllefen?]

begiereg [bəg'i:çrəç] Adjektiv

Hei entsteeft en neien Artikel.

begieren [bəg'i:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begiert) » **transitiv 1. DE** *verlangen* [fordern] • **FR** *exiger* [demander] • **EN** *to ask, to demand* • **PT** *exigir* [pedir] **Beispiller** dat kanns de net vun eis begieren!; ech begiere kengem senger lech ginn eleng eens **Synonym** verlaangen **2. DE** *begehren* [wünschen] • **FR** *désirer* • **EN** *to need, to wish for* • **PT** *desejar* [querer] **Beispill** am Alter begiers de ëmmer mander

begierlech [bəg'i:çləç] Adjektiv **DE** *begierig, gierig* • **FR** *avide* <Adverb avec avidité> • **EN** *greedy* • **PT** *ávido* <Adverb avidamente> **Beispill** si hu begierlech Blécker op de Buffet geworf

beginn [bəg'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé Beginn)

Hei entsteeft en neien Artikel.

begladden [bəg'l'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begladdert) » **transitiv** [əgs] **DE** *beklecken* • **FR** *salir, souiller* • **EN** *to splotch* • **PT** *sujar, manchar* **Beispiller** ëmmer wann hien Tomatenzooss ësst, begladdert e säin Hiem; hien huet seng Box mat Faarf begladdert **Synonymmen** besabbelen, besuddelen

begläichen [bəg'l'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beglach)

Hei entsteeft en neien Artikel.

beglaubegen [bəg'l'əʊbəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beglaubegt) » **transitiv DE** *beglaubigen* [authentifizieren] • **FR** *certifier, authentifier* • **EN** *to certify* [to authenticate] • **PT** *autenticar, certificar, reconhecer* **Beispiller** du muss d'Kopie vun dengem

Diplom nach beglaubegen loosse; meng Nottär huet d' Testament beglaubegt; ech brauch eng beglaubegt Kopie vu mengem Kontrakt

Beglaubegung [bəg'l'əʊbəzən] Femininum (Pluriel Beglaubegungen) **DE** *Beglaubigung* • **FR** *attestation de conformité, certification, authentification* • **EN** *authentication, certification* • **PT** *autenticação, certificação, reconhecimento* **Beispill** fir verschidden administrativ Demarché gëtt eng Beglaubegung vun der Ënnerschrëft verlaangt

begleeden [bəg'l'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begleet) » **transitiv 1. DE** *begleiten* [mitgehen] • **FR** *accompagner* [escorter] • **EN** *to go with, to escort* • **PT** *acompanhar* [escortar] **Beispiller** meng Elteren hunn eis Gäscht op d'Viischt Dier begleet; d'Supporteren hunn de Bus vun hirer Ekipp bis bei de Stadion begleet **2. DE** *begleiten* [mit einem Musikinstrument] • **FR** *accompagner* [à l'aide d'un instrument de musique] • **EN** *to accompany* • **PT** *acompanhar* [com um instrumento] **Beispill** de Schoulmeeschter begleet d'Kanner op der Flütt

Begleeder Maskulinum (Pluriel Begleeder)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Begleederin Femininum (Pluriel Begleederinnen) - weiblech Form vun ↗Begleeder

Begleedung [bəg'l'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** (musikalische) *Begleitung* • **FR** *accompagnement musical* • **EN** *accompaniment* • **PT** *acompanhamento* **Beispill** dat Lidd gëtt ouni Begleedung gesongen **2. a** Begleedung vun mam **Dativ DE** *in Begleitung von* • **FR** *entouré de, accompagné de* • **EN** *accompanied by* • **PT** *acompanhado por* **Beispill** de Premier reest a Begleedung vu senger Ministeren

Begleetspersoun [bəg'l'e:tpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Begleetspersounen) **DE** *Begleitperson* • **FR** *accompagnateur* • **EN** *escort, companion, chaperone* • **PT** *acompanhante* **Beispill** ouni erwuesse Begleetspersoun däreft kee Mannerjärege un dës Rees deelhuelen

Begleetsaz [bəg'l'e:tza:ts] Maskulinum (Pluriel Begleetsätze)

Hei entsteeft en neien Artikel.

begnodegen [bəgn'o:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begnodegt)

Hei entsteeft en neien Artikel.

begoen [bəg'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begaangen / begaang)

Hei entsteeft en neien Artikel.

begräifen [bəgr'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begraff) » **transitiv DE** *begreifen, verstehen* • **FR** *saisir, comprendre* • **EN** *to understand, to get* • **PT** *entender, compreender* **Beispiller** ech kann däi Behuelen net begräifen; de Bouf huet d'Pointe vum Witz net begraff **Synonym** verstoen

Verb, dat **begräifen** als Basis huet: ↗abegräifen

begrapschen [bəgr'apʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begrapscht) » **transitiv** [əgs] **DE** *begrapschen*

schen • **FR** *tripoter, peloter* • **EN** *to feel up, to grope* • **PT** *apalpar, dar apalpões em* **Beispill** ënnerstéi dech, mech nach eng Kéier ze begrapschen, da klaakt et!

Begrëff [bægr'æf] Maskulinum (Pluriel Begrëffer) **1. DE** *Begriff* [Bezeichnung] • **FR** *terme* [expression] • **EN** *term, word* • **PT** *termo* [expressão] **Beispill** ech hunn dacks Méi, fir déi speziell Begrëffer aus der Medezin ze verstoen **Synonym** **Term** **2. DE** *Begriff* [Konzept, Auffassung] • **FR** *conception* [représentation] • **EN** *concept* • **PT** *conceção* [representação] **Beispiller** d'Philosophe beschäftege sech vill mat de Begrëffer vu Raum an Zäit; dovu ka kee sech e Begrëff maachen [dat ka kee sech virstellen]; deem Auteur säin Numm ass e Begrëff fir d'Leit; deen Auteur ass e Begrëff fir d'Leit [deen Auteur ass bekannt]; dat ass mir e Begrëff [dat kennen ech]; mäi Kollege ass heiansdo schwéier vu Begrëff [mäi Kollege versteet heiansdo net séier]; fir mäi Begrëff waars de an där Diskussioun ze vill aggressiv [menger Meenung no waars de an där Diskussioun ze vill aggressiv] **3. am Begrëff** sinn ze **DE** *im Begriff sein* zu • **FR** *être sur le point de, être en train de* • **EN** *to be about to* • **PT** *estar prestes a, estar para* **Beispill** mir si grad am Begrëff heemzagoen

begrëissen [bægr'zɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begrëisst**) » **transitiv** **1. DE** *begrüßen* [willkommen heißen] • **FR** *saluer* [accueillir, souhaiter la bienvenue à] • **EN** *to welcome, to greet* • **PT** *cumprimentar, saudar* **Beispiller** eisen Epicier **begrëisst** all Client mat där selwechter Héiflechkeet; si hu sech frëndlech **begrëisst** a sinn zesumme weidergaangen **2. DE** *begrüßen, guthießen* • **FR** *saluer, approuver* • **EN** *to welcome* [to approve] • **PT** *receber bem, aprovar* **Beispill** d'Initiativ ass vun alle Bierger **begrëisst** ginn

Begrëissung [bægr'zɪsʊŋ] Femininum (Pluriel Begrëissungen) **DE** *Begrüßung* • **FR** *salutations officielles* • **EN** *welcome, greeting* [of guests] • **PT** *boas-vindas, saudação oficial* **Beispiller** no der Begrëissung huet de Minister eng Ried gehalen; d'Staatsmänner hunn sech bei der Begrëissung ëmërbelt

begrënnen [bægr'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begrënn**) » **transitiv** **DE** *begründen* [rechtfertigen] • **FR** *justifier* [fournir le motif de] • **EN** *to justify* • **PT** *justificar* [expor o motivo de] **Beispill** mir waarden drop, datt s du däi Verdacht **begrënn**! **Synonym** **justifiéieren**

Begrënnung [bægr'ənʊŋ] Femininum (Pluriel Begrënnungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

begrenzen [bægr'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begrenzt**) » **reflexiv** sech begrenzen op **mam** **Akkusativ** **DE** *sich beschränken auf* • **FR** *se limiter à* • **EN** *to limit oneself to* • **PT** *limitar-se* a **Beispill** ech hu mech a menger Etüd op d'19. Joerhonnert **begrenzt** **Synonymmen** sech beschränken op, sech limitéieren op

begrenzt [bægr'æntst] Adjektiv **DE** *begrenzt, beschränkt* • **FR** *limité, restreint* • **EN** *limited, restricted* • **PT** *limitado, restrito* **Beispill** hie kann näischt ënnerhuelen, seng Méiglechkeete si **begrenzt** **Synonym** **beschränkt**

I „begrenzt“ kann och de Participe passé vum Verb **↗** **begrenzen** sinn.

Begrenzung [bægr'æntsʊŋ] Femininum (Pluriel Begrenzungen) **DE** *Begrenzung* [Einschränkung] • **FR** *limitation* [restriction] • **EN** *limitation, limit* [restriction] • **PT** *limitação* [restrição] **Beispill** mir halen d'Begrenzung vun der Mandatszäit vun de Kommitteesmembere fir eng nätzlech Moosnam

Begrëfnes [bægr'ɪəfnəs] Neutrum (Pluriel Begrëfnesser) **DE** *Begräbnis* • **FR** *enterrement* • **EN** *funeral* • **PT** *enterro, funeral* **Beispiller** um Begrëfnes vun eiser Boma ass vill gekrasch ginn; de Paschtouer hat deen Dag dräi Begrëfnesser

I Variant: **Begrëfnis**

Begrëfnis [bægr'ɪəfnɪs] Neutrum (Pluriel Begrëfnisser) - Variant vun **↗** **Begrëfnes**

begruewen [bægr'uevən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **begruewen**) » **transitiv** **1. DE** *begraben* [beerdigen] • **FR** *enterrer* [mettre en terre] • **EN** *to bury* [a corpse] • **PT** *enterrar* [sepultar] **Beispiller** meng Mamm gétt an aller Stéll **begruewen**; d'Kanner **begruewen** de Villchen hannerem Haus; looss dech **begruewen**! **[ëgs]** [dat, wat s de sees oder méchs, daacht näischt] **2. DE** *begraben* [als erledigt betrachten] • **FR** *enterrer* [abandonner] • **EN** *to forget, to give up* • **PT** *enterrar* [dar por encerrado] **Beispill** déi Iddi kanns de **begruewen** **3. DE** *begraben* [verschütten] • **FR** *ensevelir, engoulir* • **EN** *to bury* [to engulf] • **PT** *soterrar* [cobrir, esmagar] **Beispill** d'Lawin huet dat halleft Duerf ënner sech **begruewen** **Synonym** **verschëdden**

behaapten [bə'h'a:ptən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **behaapt**) » **transitiv** **1. DE** *behaupten* [betuern] • **FR** *prétendre, affirmer* • **EN** *to claim, to assert* • **PT** *afirmar, pretender, sustentar* **Beispiller** ëmmer wann ech eppes soen, **behaapt** hien de Géigendeel; béis Zonge **behaapten**, menger Frëndin hire Mann hätt eng Affär; meng Mamm **behaapt**, ech géif ëmmer trântelen **Synonym** **affirméieren** » **reflexiv** **2. DE** *sich behaupten, sich durchsetzen* • **FR** *s'imposer* • **EN** *to assert oneself, to hold one's own* • **PT** *afirmar-se, impor-se* **Beispiller** kleng Betriber hu Schwierigkeeten, fir sech ze **behaapten**; eis Lokalekipp huet sech an der Fussballmeeschterschaft **behaapt**; mäi Papp **behaapt** sech drop, datt fréier alles besser war [mäi Papp hält u senger Meenung fest, datt fréier alles besser war]

Behauptung [bə'h'a:ptʊŋ] Femininum (Pluriel Behauptungen) **DE** *Behauptung, Aussage* • **FR** *affirmation, assertion* • **EN** *claim, assertion* • **PT** *afirmação, asserção* **Beispiller** ech bleiwe bei menger **Behauptung**!; hien huet onméiglech **Behauptungen** an d'Welt gesat

behäerzegen [bə'h'ɛ:ɛtsəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **behäerzegt**) » **transitiv** **DE** *beherzigen* • **FR** *prendre à cœur, prendre au sérieux* • **EN** *to take to heart, to heed* • **PT** *tomar a peito, levar a sério* **Beispiller** ech hoffen, datt si eis Warnung **behäerzegen**; mir hunn der Agence hir Rotschléi **behäerzegt** an eis Rees op spéider verluecht

behalen [bə'h'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **behalen** / **behal**) » **transitiv** **1. DE** *behalten* [beibehalten] • **FR** *garder* [conserver] • **EN** *to keep, to re-*

tain • **PT** *guardar, manter* [conservar] **Beispiller** eis Stad soll hire Charme **behalten**; ech **behalten** ëmmer gär den Iwwerbléck iwwer meng Konten; d'Schüler **behalten** hir sympathesch Joffer a gudder Erënnerung; am Examen huet d'Schülerin d'Nerve **behalten**; behal déi Nouvelle wannechgelift fir dech!; du **hues** mat denger Meenung Recht **behalten** [du has vun Ufank u Recht mat denger Meenung]; de Patient **behält** näischt am Mo [de Patient iwwegëtt sech direkt, wann en eppes ésst oder drénkt] **2.** [vereezlt] **DE** *behalten* [im Gedächtnis] • **FR** *retenir* [garder en mémoire] • **EN** *to remember* • **PT** *fixar, reter* [na memória] **Beispill** ech **behalten** einfach keng Nimm **Synonym** **Behalten**

I Verben, déi **behalten** als Basis hunn: ↗**abhalten**, ↗**ausbehalten**, ↗**bäibehalten**, ↗**dobehalten**, ↗**opbehalten**, ↗**ubehalten**, ↗**virbehalten** an ↗**zeréckbehalten**

Behälter [bəh'æltɐ] Maskulinum (Pluriel **Behälter** / **Behälteren**) **DE** *Behälter* • **FR** *réipient* • **EN** *container* • **PT** *recipiente* **Beispill** d'Faarf muss an engem loftdichte **Behälter** versuergt ginn

behandelen [bəh'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **behandelt**) » **transitiv** **1.** **DE** *behandeln* [umgehen mit, umspringen mit] • **FR** *traiter* [se conduire envers] • **EN** *to treat* [to deal with] • **PT** *tratar* [comportarse para com] **Beispiller** eis Cheffin **behandelt** all Mënsch mat Respekt; d'Patronne huet hiert Personal ëmmer gutt **behandelt**; an der Receptioun vum Hotel gouf ech **behandelt** ewéi de leschten Eefalt **Synonym** **traitéieren** **2.** **DE** *behandeln* [medizinisch] • **FR** *traiter* [médecialement] • **EN** *to treat* [medically] • **PT** *tratar* [medicamentel] **Beispiller** den Dokter **behandelt** d'Entzündung mat engem Antibiotique; hie **gëtt** vun engem dichten Dokter **behandelt** **3.** **DE** *behandeln* [besprechen, erörtern] • **FR** *traiter* [étudier, aborder] • **EN** *to treat*, *to cover* [a topic] • **PT** *tratar* [estudar, discorrer sobre] **Beispiller** an der Geschicht **behandelen** d'Schüler am Ament den Zweete Weltkrich; si **hunn** an der Reunion verschidde Problemer **behandelt** **Synonym** **traitéieren** **4.** **DE** *behandeln* [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] • **FR** *traiter* [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] • **EN** *to treat* [in order to protect, to improve, to preserve] • **PT** *tratar* [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] **Beispiller** fir et ze schützen, **behandelt** de Schräiner d'Holz mat engem speziellen Ueleg; eise Buedem ass ze sauer, e muss mat Kallek **behandelt** ginn; ech iessen nëmmen Uebst, dat net **behandelt** ass **Synonym** **traitéieren**

I Verben, déi **behandelen** als Basis hunn: ↗**nobehandelen** an ↗**virbehandelen**

Behandlung [bəh'andlʊŋ] Femininum (Pluriel **Behandlungen**) **1.** **DE** *Behandlung* [Umgang] • **FR** *traitement* [comportement envers autrui] • **EN** *treatment* [behaviour towards others] • **PT** *tratamento* [maneira de tratar outrem] **Beispiller** dee Patron war bekannt fir eng schlecht **Behandlung** vu senge Leit; d'Hausdéieren **hunn** e Recht op eng gutt **Behandlung** **2.** **DE** *Behandlung* [Therapie] • **FR** *traitement* [thérapie] • **EN** *treatment* [therapy] • **PT** *tratamento* [terapia] **Beispiller** ech si schonn zënter Méint a medezinescher **Behandlung**; d'**Behandlung**, déi den Dokter mer verschriwwen hat, huet gewierkt; d'Sportlerin ass mam Knéi bei engem Kiné a **Behandlung** **Synonym** **Traitement** **3.** **DE** *Behandlung* [Bearbeitung] • **FR** *traitement* [procédé de modifica-

tion] • **EN** *treatment* [process, procedure] • **PT** *tratamento* [processo de modificação] **Beispill** dat Eisegelänner brauch eng speziell **Behandlung**, fir datt et net rascht **4.** **DE** *Behandlung* [Analyse, Erörterung] • **FR** *traitement* [analyse, étude] • **EN** *treatment* [analysis, study] • **PT** *tratamento* [análise, estudo] **Beispill** d'**Behandlung** vun deem Thema huet laang gedauert

Behandlungsmethod [bəh'andlʊŋsməto:d] Femininum (Pluriel **Behandlungsmethoden**) **DE** *Behandlungsmethode* • **FR** *méthode de traitement* • **EN** *medical procedure, method of treatment* • **PT** *método de tratamento* **Beispill** an där Broschür kréie Patiente wëssenswäert Informatiounen iwwer nei **Behandlungsmethoden**

behëlleflech [bəh'ələflɛç] Adjektiv behëlleflech sinn **DE** *beihilflich sein* • **FR** *aider, venir en aide à* • **EN** *to help, to give a hand* • **PT** *ajudar, prestar auxílio* a **Beispill** kënnt Dir mir an dëser **Form behëlleflech** sinn?

bellegen [bəh'ələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belgelegt**) » **transitiv** **DE** *bellegen* • **FR** *importuner* • **EN** *to bother* [to disturb] • **PT** *incomodar, importunar* **Beispiller** ech **bellegen** hien net mat menge Suergen, hien huet der selwer genuch; si **goufen** déi ganz Woch vu kengem **belgelegt** **Synonymmen** belästegen, embêtéieren, ploen

behënnere [bəh'ənərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **behënnert**) » **transitiv** **DE** *behindern* • **FR** *entraver* [gêner, ralentir] • **EN** *to obstruct* • **PT** *impedir* [estorvar, abrandar] **Beispill** op dëser Achs **gëtt** de Verkéier dacks duerch Stau **behënnert**

behënnert [bəh'ənɐt] Adjektiv **DE** *behindert* • **FR** *handicapé* • **EN** *disabled, handicapped* • **PT** *deficiente* [que sofre de deficiência] **Beispiller** mäi Schwoer schafft als Educateur an engem Heem fir **behënnert** Kanner; dës Plaze si fir **behënnert** Leit reservéiert; eise Frënn hire Fils ass geeschteg **behënnert** **Synonym** **handicapéiert**

I „behënnert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**behënnere** sinn.

Behënnere [bəh'ənərəŋ] Femininum (Pluriel **Behënnere**) **1.** **DE** *Behinderung* [Gebrechen] • **FR** *handicap, infirmité* • **EN** *disability, handicap* • **PT** *deficiência* [física, mental] **Beispill** eist Kand ass mat enger geeschteger **Behënnere** op d'Welt komm **Synonym** **Handicap** **2.** **DE** *Behinderung* [Beeinträchtigung] • **FR** *difficulté, perturbation* [de la circulation routière] • **EN** *obstruction* [on a road] • **PT** *dificuldade, perturbação* [do trânsito] **Beispill** wéinst Aarbechten op der Autobunn ass et zu **Behënnere** komm

beherrschen [bəh'ɛrʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beherrscht**) » **transitiv** **1.** **DE** *beherrschen* [kennen] • **FR** *maîtriser* [connaître] • **EN** *to master* [to know] • **PT** *dominar* [conhecer] **Beispill** dës Schülerin **beherrscht** hir Matière **2.** **DE** *beherrschen* [Herrschaft ausüben] • **FR** *dominer* [avoir la suprématie, exercer son emprise sur] • **EN** *to dominate, to control* • **PT** *dominar* [exercer domínio sobre, ter influência sobre] **Beispill** mat hirem Monopol **beherrscht** eis Firma de Marché » **reflexiv** **3.** **DE** *sich beherrschen* • **FR** *se maîtriser, se contrôler* • **EN** *to control oneself* • **PT** *controlar-se, conter-se* **Beispiller** **beherrscht** dech an iess d'Kichelcher net all beieneen!; hien huet sech misse **beherrschen**, fir seng

Roserei net ze weisen **Synonym** sech zesammenhuelen

Beherrschung [bəh'ɛrʃʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beherrschung, Selbstbeherrschung • **FR** maîtrise de soi, sang-froid • **EN** self-control • **PT** autodomínio, sangue-frio **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet sech bei deene Frechheete missten zesammenhuelen, fir d'Beherrschung net ze verléieren

behidden [bəh'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé behitt) » **transitiv DE** behüten • **FR** veiller sur, protéger • **EN** to protect, to watch over • **PT** cuidar de, proteger **Beispiller** verschidden Elteren hunn d'Tendenz, hir Kanner iwerméisseg ze behidden; an eiser Nationalhymn heescht et, datt eiser Här eist Land soll behidden

behiewen [bəh'ivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé behuewen) » **transitiv DE** beheben • **FR** remédier à • **EN** to remedy [to rectify] • **PT** remediar [corrigir] **Beispill** et soll ee kleng Schwieregkeeten direkt behiewen

Behuelen [bəh'uələn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Behahmen • **FR** comportement • **EN** behaviour • **PT** comportamento **Beispill** munche Leit hiert Behuelen um Banquet huet eis schockéiert **Synonym** Verhalen

behuelen [bəh'uələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beholl) » **reflexiv DE** sich benehmen • **FR** se comporter, se conduire • **EN** to behave (oneself) • **PT** portar-se, comportar-se **Beispiller** d'Kanner hu sech haut wierklech gutt beholl; déi lescht Zäit behëlt dee Bouf sech besser am Grupp; behuel dech! [ɛgs] [schéck dech!]; eise Portier weess sech ze behuelen [eise Portier huet gutt Manéieren]

i Verben, déi **behuelen** als Basis hunn: ↗dernieftbehuelen an ↗derniewentbehuelen

Bei [bɔi] Femininum (Pluriel Beien) **DE** Biene [Insekt] • **FR** abeille [insecte] • **EN** bee • **PT** abelha **Beispiller** heier emol, wéi d'Beie summen!; ech si vun enger Bei gepickt ginn; eis Hëllef am Stot ass fläisseg ewéi eng Bei [ɛgs] [eis Hëllef am Stot ass ganz fläisseg!]; hien ass gelaf ewéi vun enger Bei gepickt [ɛgs] [hien ass ganz séier gelaf]

bei [bɔi] Prepositioun » **mam Akkusativ 1. DE** zu, an [in die Nähe von] • **FR** à côté de, près de • **EN** next to, by • **PT** ao lado de, para junto de, para ao pé de **Beispiller** huet der e Stull a setz dech bei déi aner Kanner an d'Rei!; d'Kéi komme bei den Drot **2. DE** zu [in die Wohn-, in die Arbeitsräumlichkeiten von] • **FR** chez [au domicile de, au lieu de travail de] • **EN** to [to the home of, to the workplace of] • **PT** a casa de, a [ao local de trabalho de] **Beispiller** kommt dir den Owend bei eis iessen?; ech gi bei den Dokter, well ech de Bauch wéi hunn » **mam Dativ 3. DE** bei, an [neben, in der Nähe von] • **FR** auprès de, près de, à côté de • **EN** next to, by • **PT** ao lado de, junto de, ao pé de **Beispiller** d'Kand sëtzt bei senger Mamm am Auto; ënnen am Duerf bei der Post ass eng Luedstatioun; d'Kéi sti beim Drot; mat där Aktioun hues de dech bei alle Leit zou blaméiert [mat där Aktioun hues de dech virun alle Leit blaméiert!]; do sinn ech ganz bei dir [do sinn ech ganz denger Meenung] **4. DE** bei [in den Wohn-, in den Arbeitsräumlichkeiten von] • **FR** chez [au domicile de, au lieu de tra-

vail de] • **EN** at [at the home of, at the work place of] • **PT** em casa de, em [no local de trabalho de] **Beispiller** de Student wunnt nach bei sengen Elteren; du kanns deng Schong beim Schouster flécke loosse **5. DE** bei [unter, inmitten] • **FR** parmi [dans un ensemble de] • **EN** among [a collection], with [a group] • **PT** entre [no conjunto de] **Beispiller** bei deene Schong si keng, déi mir gefalen; bei deene Leit hues du näischt verluert! **Synonym** ënner **6. bei** ... zou **mam Dativ DE** in Gegenwart von, im Beisein von • **FR** en présence de • **EN** in front of [in the presence of] • **PT** em presença de, diante de **Beispiller** hien huet seng Ausso bei Zeien zou widderholl; du kanns dach net bei him zou seng Schwëster esou erfmaachen! **7. DE** bei [in der Kategorie] • **FR** chez [dans la catégorie de] • **EN** among [in the category of] • **PT** em [na categoria de] **Beispill** bei den Déiere sinn eenzel Sënner méi entwéckelt ewéi bei de Mënschen **8. DE** bei [bei Anlass von, während] • **FR** lors de [à l'occasion de] • **EN** during • **PT** em, por ocasião de, no momento de **Beispiller** hien huet bei enger Kläpperei en Zant ausgeschloe kritt; bei Sonnenënergang kanns de schéi Fotoe maachen; d'Cheffin ass bei der Aarbecht [d'Cheffin ass amgang ze schaffen] **9. DE** bei [im Falle von] • **FR** en cas de • **EN** in case of • **PT** em caso de **Beispill** bei schlechtem Wieder gëtt de Concert ofgesot **10. bei** sech **DE** bei sich • **FR** sur soi • **EN** on one [with one] • **PT** consigo [na sua posse] **Beispill** mäi Kollege huet ni Sue bei sech

Béi [bɔi] Femininum (Pluriel <seelen> Béien)

i Hei entsteet en neien Artikel

Beicht [bɔiçt] Femininum (Pluriel Beichten) **DE** Beichte • **FR** confession [de ses péchés] • **EN** confession [of one's sins] • **PT** confissão [dos seus pecados] **Beispill** de Paschtouer huet dem Kranken d'Beicht ofgeholl

beichten [b'ɔiçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebeicht) » **transitiv 1. DE** beichten [seine Sünden] • **FR** confesser [ses péchés] • **EN** to confess • **PT** confessar [os seus pecados] **Beispill** hien huet dem Paschtouer seng Sënne gebeicht **2. DE** beichten [eingestehen] • **FR** confesser [avouer] • **EN** to confess [to admit] • **PT** confessar [admitir] **Beispill** d'Kand huet sengen Eltere gebeicht, et hätt eng gestiicht **3. DE** die Beichte abnehmen • **FR** confesser [entendre en confession] • **EN** to confess [to hear the confession of] • **PT** confessar [ouvir em confissão] **Beispiller** de Paschtouer huet d'Kanner aus senger Por gebeicht; elo sinn ech gebeicht! [ɛgs] [elo hunn ech eng lästeg Prozedur hanner mer!] » **intransitiv 4. DE** beichten [zur Beichte gehen] • **FR** se confesser • **EN** to go to confession • **PT** confessar-se **Beispill** hie geet fir d'Ouschtere beichten

Beichtstull [b'ɔiçtʃtʊl] Maskulinum (Pluriel Beichtstüll) **DE** Beichtstuhl • **FR** confessionnal • **EN** confessional [stall] • **PT** confessionário **Beispill** d'Kierchefabrik huet de Beichtstull restauréiere gelooss

béid [bɔit] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **1.** (allen) béid **DE** (alle) beide, (die) beiden • **FR** (tous) les deux • **EN** the two, both • **PT** ambos, ambas **Beispiller** (déi) béid Fäll sinn nach ëmmer net opgekläert; mir haten alle béid eng Zopp als Entrée » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **2.** (allen) béid **DE** (alle) beide, (die) beiden •

FR (tous) les deux • EN the two, both • PT ambos, ambas
Beispiller d'Kand hat ee Joer, wéi et béid Eltere verluer
huet; d'Police konnt (déi) béid Fäll nach net opklären;
d'Elteren hunn hir Kanner alle béid an en Internat ge-
doen

Beidel [b'aidəl] Maskulinum (Pluriel Beidelen) **1.**
[vereeltz] DE Beutel [Behältnis] • FR sac [contenant soupe]
• EN satchel • PT bolsa [saco de material flexivel] Beispiller
d'Handwierksgesellen, déi op der Rull waren, haten
hir siwe Saachen an engem Beidel; bei him geet et
duerch de graffe Beidel [ëgs] [hie schafft net exakt] **2.**
[vereeltz] DE Beutel, Geldbeutel • FR bourse [portemonnaie]
• EN purse • PT bolsa [porta-moedas] Beispill ech hu kee
Su méi am Beidel

beidelen [b'aidələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe
passé gebeidelt) » transitiv **1.** [ëgs] DE schröpfen,
abzocken • FR plumer [dépouiller, voler] • EN to fleece •
PT depenar [espoliar, roubar] Beispill hie gouf beim Pok-
er schéi gebeidelt **Synonym** plëmmen **2.** DE beuteln [zu-
setzen, mitnehmen] • FR malmener [traiter durement] • EN
to treat badly, to knock about • PT maltratar [tratar com
dureza] Beispill d'Liewen huet hien uerg gebeidelt

Beidelmees [b'aidəlmɛ:s] Femininum (Pluriel Bei-
delmeesen) Remiz penduline DE Beutelmeise • FR ré-
miz penduline • EN Eurasian penduline tit • PT chapim-
de-faces-pretas Beispill wéi laang bréien d'Bei-
delmeesen?

Beidelschneider Maskulinum (kee Pluriel) DE (Ge-
wöhnliche(s)) Hirtentäschel, Hirtentäschelkraut • FR
bourse-à-pasteur • EN shepherd's purse • PT bolsa-de-
pastor, erva-do-bom-pastor Beispill de Beidelschnei-
der ass eng Heelplanz, déi schonn am Méttelalter an
der Medezin agesat gouf **Synonymen** Hiertskraitchen,
Täschekraitchen

béiden [b'zidən] Indefinitpronomen » Pluriel /
männlech/weiblech/sächlech / Dativ (allen) béiden
DE (allen) beiden • FR des deux, aux deux, (tous) les deux
• EN the two, both • PT de ambos, de ambas, a ambos,
a ambas Beispiller d'Komiteeë vu béiden Associa-
tioneun hunn effikass zesummege schafft; ech muss
hinnen alle béide Recht ginn

béides Indefinitpronomen DE beides • FR les deux
(choses) • PT ambas as coisas, as duas coisas Beispiller
du kanns et esou oder esou maachen, béides ass
méiglech!; ech kann der mäi Computer zesumme
mam Ecran verkafen, ech ka béides net méi ge-
brauchen

Beidler [b'aidlə] Eegennumm DE Beidweiler • FR Beid-
weiler • EN Beidweiler • PT Beidweiler Beispiller ech wun-
nen zu Beidler; fiert dëse Bus op Beidler?

Beiebitt [b'aidəbit] Maskulinum (Pluriel Beieibitten) DE
Bienenstock • FR ruche [abri] • EN beehive • PT colmeia
[construção] Beispill mäi Kolleeg, deen Hunneg mécht,
huet e puer vu senge Beieibitten an eise Bonger
opgestallt **Synonym** Biestack

i Kuerzform: Bitt

Beiefresser [b'aidɛfrəsɛ] Maskulinum (Pluriel
Beiefresser) Merops apiaster DE Bienenfresser • FR gué-
pier d'Europe • EN European bee-eater • PT abelharuco-

comum Beispill wéi laang bréien d'Beiefresser?

Beiegéftallergie [b'aidɛgəftalɛʀzi:] Femininum
(kee Pluriel) DE Bienengiftallergie • FR allergie au venin
d'abeille • EN bee sting allergy, bee venom allergy • PT
alergia ao veneno de abelha Beispill wann eng
Beiegéftallergie huet, brauch ee séier Hëllef, wann ee
gepickt gött

Beiekinnigin [b'aidɛkinigin] Femininum (Pluriel
Beiekinniginnen) DE Bienenkönigin • FR reine (des
abeilles) • EN queen bee • PT rainha (das abelhas) Beispill
d'Beiekinnigin ass ausgeflunn, fir en neit Vollek ze
grënnen

béien [b'zɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe
passé gebéit) » transitiv **1.** DE biegen, krümmen • FR
tordre, courber • EN to bend [to shape] • PT vergar, curvar
Beispiller de Schmadd béit d'Eisen an déi richteg
Form; no der Operatioun konnt ech mäi Knéi laang
net richteg béien; ech hu mäin Auto gebéit [ëgs] [ech
hat en Accident mat mengem Auto] » reflexiv **2.** DE
sich biegen [sich krümmen] • FR se tordre, se plier • EN to
bend [to give] • PT vergar-se, curvar-se Beispiller d'Beem
béie sech am Wand; d'Regal huet sech ënner der
Laascht vun de Bicher gebéit; mir hunn eis gebéit vu
Laachen [ëgs] [mir hu ganz vill gelaacht]; du hues
dech voll gebéit! [ëgs] [du hues dech elle blaméiert!]

i Verben, déi **béien** als Basis hunn: ↗abéien, ↗ofbéien, ↗riicht-
béien an ↗zurechtbéien

beienaner [baɪən'a:nɛ] Adverb - Variant vun ↗beie-
neen

beienaner [baɪən'a:nɛ] Adverb ↗bei + ↗-enaner

beienanerbleiwen [baɪən'a:nebɪaivən] Verb
(Hëllefverb sinn, Participe passé beienanerbliwwen)
- Variant vun ↗beienebleiwen

beienanerhunn [baɪən'a:nɛhun] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé beienanergehat) - Variant vun
↗beieneenhunn

beienanerstoen [baɪən'a:nɛfto:ən] Verb
(Hëllefverb hunn, Participe passé beienanergesta-
nen / beienanergestan) - Variant vun ↗beieneestoen

beienebleiwen [baɪən'e:blaivən] Verb
(Hëllefverb sinn, Participe passé beienebliwwen) »
intransitiv **1.** DE zusammenbleiben [in einer Gruppe] • FR
rester ensemble, rester groupé • EN to stay together [in a
group] • PT ficar juntos [em grupo] Beispill Kanner, bleift
beieneen, fir datt keent vun iech verluer geet! **Syn-
onym** zesummebleiwen **2.** DE zusammenbleiben [in ei-
ner Partnerschaft] • FR rester ensemble [en couple], res-
ter uni • EN to stay together [in a relationship] • PT ficar
juntos [em casal] Beispill d'Koppel huet sech ver-
sprach, e Liewe laang beieneenzebleiwen **Synonym**
zesummebleiwen

i Variant: beienanerbleiwen

beienekommen [baɪən'e:komən] Verb
(Hëllefverb sinn, Participe passé beienekomm) » in-
transitiv **1.** DE zusammenkommen [sich versammeln] • FR
se réunir [personnes] • EN to come together, to assem-
ble • PT reunir-se [pessoas] Beispill Dokteren aus ganz
Europa si fir e Kongress beieneekomm **Synonymen**
zesummefannen, zesummekommen **2.** DE zusammen-

kommen [sich anhäufen] • **FR** *s'accumuler* • **EN** *to occur together, to accumulate* • **PT** *acumular-se* **Beispill** wann e puer Problemer **beieneekommen**, verléiert ee gär den Iwwerbléck **Synonym** **zesummekommen** **3**. **DE** *auf-einandertreffen* [Wege] • **FR** *converger* [se rencontrer] • **EN** *to meet, to converge* • **PT** *convergir* [encontrar-se] **Beispill** do, wou déi zwou Stroosse **beieneekommen**, goufe Rout Luuchten installéiert **Synonym** **openeestoussen** **4**. **DE** *zusammenkommen, zusammenfinden* • **FR** *se trouver* [comme couple] • **EN** *to get together* [to become a couple] • **PT** *começar a namorar* **Beispill** no vill Gedeessems **sinn** déi zwéi Verléift endlech **beieneekomm** **Synonym** **zesummekommen**

beieneen [bɔiən'e:n] **Adverb** **DE** *auf einmal* [zugleich] • **FR** *d'un trait, d'un seul coup* [en une seule fois] • **EN** *all at once, in one go* • **PT** *de um trago, de uma só vez* **Beispiller** dréink net alles **beieneen!**; d'Kanner hunn d'Kamellen all **beienee** giess

i Variant: **beienaner**

beieneen [bɔiən'e:n] **Adverb** ↗**bei** + ↗**-eneen**

beieneenhunn [bɔiən'e:nhun] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **beieneegehat**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **beienanerhunn**

beieneestoen [bɔiən'e:ftɔ:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **beieneegestanen** / **beieneegestan**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **beienanerstoen**

Beienhäip **Femininum** (Pluriel **Beienhäipen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Beienheip**

Beienhaischen **Neutrum** (Pluriel **Beienhaisercher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beienheip **Femininum** (Pluriel **Beienheipen**) - Variant vun ↗**Beienhäip**

Beienhëpp **Femininum** (Pluriel **Beienhëppen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beienhëppchen **Femininum** (Pluriel **Beienhëppercher**) - Diminutivform vun ↗**Beienhëpp**

Beienascht **Neutrum** (Pluriel **Beienäschter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beienziichter [b'ɔiəntsi:çtɔ] **Maskulinum** (Pluriel **Beienziichter**) **DE** *Bienenzüchter, Imker* • **FR** *apiculteur* • **EN** *beekeeper* • **PT** *apicultor* **Beispill** ech kafe mäin Hunneg direkt beim **Beienziichter** **Synonym** **Imker**

i Weiblech Form: ↗**Beienziichterin**

Beienziichterin [b'ɔiəntsi:çtɔri:n] **Femininum** (Pluriel **Beienziichterinnen**) **DE** *Bienenzüchterin* • **FR** *apicultrice* • **EN** *beekeeper* [female] • **PT** *apicultora* **Beispill** du kanss dän Hunneg och direkt bei enger **Beienziichterin** bei eis am Duerf kafen

i Männlech Form: ↗**Beienziichter**

Béier [b'zɔiɛ] **Maskulinum** **1**. (kee Pluriel) **DE** *Bier* [Getränk] • **FR** *bière* [boisson] • **EN** *beer* [drink] • **PT** *cerveja* [bebida] **Beispill** um Summerfest hunn ech de ganzen Dag **Béier** gezaapt **2**. (Pluriel **Béier**) **DE** (Glas) *Bier* • **FR** (verre de) *bière* • **EN** (glass of) *beer* • **PT** (copo de) *cerveja* **Beispill** bestell eis nach zwéi **Béier!** **3**. (Fläsch) **Béier** **DE** (Flasche) *Bier* • **FR** (bouteille de) *bière* • **EN** (bottle of) *beer* • **PT** (garrafa de) *cerveja* **Beispill** bestell eis nach zwou (Fläsch) **Béier!**

Béier [b'zɔiɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Béieren**) **DE** *Eber* • **FR** *verrat* • **EN** *boar* • **PT** *varrão* **Beispill** de Bauer hält eng Dose Sai an ee **Béier**

Béierdeckel [b'zɔiɛdækəl] **Maskulinum** (Pluriel **Béierdeckelen**) **DE** *Bierdeckel* • **FR** *sous-bock* • **EN** *beer mat* • **PT** *base de copo* (de *cerveja*) **Beispiller** de Wiert huet sech eng Notiz op e **Béierdeckel** gemaach; et gétt Leit, déi **Béierdeckele** sammelen

Béierdeeg [b'zɔiɛde:ç] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Bierteig* • **FR** *pâte* (à frire) à la *bière* • **EN** *beer batter* • **PT** *polme* (de *cerveja*), *massa de cerveja* [para fritural] **Beispill** virum Frittéiere gétt de Fësch an de **Béierdeeg** gezappt

Béierfaass [b'zɔiɛfa:s] **Neutrum** (Pluriel **Béierfässer**) **DE** *Bierfass* • **FR** *tonneau de bière, fût de bière* • **EN** *beer barrel* • **PT** *baril de cerveja* **Beispill** de Rollefax rullt d'**Béierfässer** vum Camion erof

Béierfläsch [b'zɔiɛflæç] **Femininum** (Pluriel **Béierfläschchen**) **DE** *Bierflasche* • **FR** *bouteille de bière* [contenant] • **EN** *beer bottle* • **PT** *garrafa de cerveja* **Beispill** fir d'**Béierfläsche** kill ze halen, hu mer se an d'**Baach** geluecht

Béierglas [b'zɔiɛgla:s] **Neutrum** (Pluriel **Béierglieser**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Béierhief [b'zɔiɛhiɛf] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Bierhefe* • **FR** *levure de bière* • **EN** *brewer's yeast* • **PT** *levadura de cerveja* **Beispill** all Brauerei zillt hir eege **Béierhief**

Beiestach [b'ɔiɛstax] **Maskulinum** (Pluriel **Beiestéchen**) **DE** *Bienenstich* [Stich] • **FR** *piqûre d'abeille* • **EN** *bee sting* • **PT** *picada de abelha* **Beispill** ech reagéieren allergesch op **Beiestéchen**

Beiestack [b'ɔiɛstak] **Maskulinum** (Pluriel **Beiestäcken**) **DE** *Bienenstock* • **FR** *ruche* [abri] • **EN** *beehive* • **PT** *colmeia* [construção] **Beispiller** mäi Kolleeg, deen Hunneg mécht, huet e puer vu senge **Beiestäcken** an eisem Bongert opgestallt; den éischten Dag vun de Solden ass et am Kleederbuttek zougaangen ewéi an engem **Beiestack** [den éischten Dag vun de Solde sinn Onmasse vu Leit am Kleederbuttek an- an ausgaangen] **Synonym** **Beiebitt**

Beievollek [b'ɔiɛvɔlək] **Neutrum** (Pluriel **Beievëlker**) **DE** *Bienenvolk* • **FR** *colonie d'abeilles, ruchée* • **EN** *bee colony, hive* • **PT** *colónia de abelhas, enxame* **Beispill** d'Kinnigin ass ausgeflunn, fir en neit **Beievollek** ze grënnen

Béifchen [b'zɔifçən] **Maskulinum** (Pluriel **Béiwercher**) - Diminutivform vun ↗**Bouf**

beige [bɛ:ç] **Adjektiv** **DE** *beige* • **FR** *beige* • **EN** *beige* • **PT** *bege* **Beispiller** meng Mamm huet sech e **beigé** Ree-

mantel kaaft; mir wëllen eist Haus **beige** usträichen

Béigen [b'ʒɪzən] Eegennumm **DE** Bögen • **FR** Boe-vange • **EN** Boe-vange • **PT** Boe-vange **Beispiller** ech wunnen zu **Béigen**; fiert dese Bus op **Béigen**?

Beignet Maskulinum (Pluriel Beigneten) **DE** Beignet • **FR** beignet • **PT** bolo frito, filhó, sonho **Beispill** ech iessen all Joer op der Fouer Gromperekichelcher an e Beignet mat Pudding

Beijing Eegennumm - Variant vun ↗Peking

Beil [baɪl] Neutrum (Pluriel Beiler) - Variant vun ↗Beilen

beileiwen [baɪ'ɹi:vən] Adverb beileiwen (net) **DE** beileibe (nicht) • **FR** surtout (pas) • **EN** certainly (not) • **PT** de modo algum **Beispiller** mengt elo beileiwen net, ech hätt dat do express gemaach!; zerwéiert mer beileiwe keng Träipen, déi kréien ech mam beschte Wëllen net of!

Beilen [b'aɪlən] Neutrum (Pluriel Beilen) **DE** Beil • **FR** hache à main • **EN** cleaver, hatchet • **PT** machada, machadinha **Beispiller** de Metzler huet d'Schanke mam Beilen a kleng Stécker gehaen; de Bouf mécht d'Holz mam Beile kleng; hien huet e Gesiicht ewéi mam Beile gehaen [eggs] | hien huet e grafft Gesiicht]

i Variant: Beil

beim [baɪm] ↗bei + ↗dem

Béinchen [b'ʒɪŋçən] Femininum (Pluriel Béinercher) - Diminutivform vun ↗Boun

Beipackziedel [b'aɪpaktsiədəl] Maskulinum (Pluriel Beipackziedelen) **DE** Beipackzettel [bei Medikamenten] • **FR** notice [de médicament] • **EN** medication information leaflet [package insert] • **PT** bula [do medicamento] **Beispill** um Beipackziedel ginn d'Niewewierkunge vum Medikament opgeziet

Beirut Eegennumm **DE** Beirut • **FR** Beyrouth • **EN** Beiru • **PT** Beirut **Beispill** Beirut ass d'Hauptstad vum Libanon

béis [bɛɪs] Adjektiv **1. DE** böse, boshaft • **FR** méchant [désagréable, malveillant] <Adverb méchamment> • **EN** mean, nasty <Adverb nastily> • **PT** mau, ruim, maldoso <Adverb maldosamente> **Beispiller** géff dech mat deene béisen Ennerstellungen!; wéinst sengem béise Charakter wëllt kee méi eppes mat deem Typ ze dinn hunn; meng lescht Remark war net béis gemengt **Synonymmen** béisaarteg, wéischt **2. DE** böse, schlimm [unangenehm] • **FR** fâcheux <Adverb fâcheusement> • **EN** bad [unpleasant] <Adverb badly> • **PT** mau, duro, grave <Adverb mal> **Beispiller** dat do ass eng béis Geschicht!; mir gi béisen Zäiten entgéint; d'Infirmière gouf an eng béis Affär eragezunn; déi Geschicht kann ënner Ëmstänn béis ausgoen **Synonymmen** schlëmm, schro **3. béis** sinn **DE** wütend sein, böse sein • **FR** être fâché • **EN** to be cross, to be annoyed • **PT** estar zangado, estar aborrecido **Beispiller** firwat bass de béis mat eis?; meng Schwëster ass wéinst enger Dommheet béis iwwer mech; mä Mataarbechter ass béis, mee e wëllt kengem soen, firwat; ech si richtig béis ginn, wéi ech vun deene Ligen héieren hunn **Synonymmen** queesch sinn, rose sinn **4. DE** schlimm, arg • **FR** marqué [fort, prononcé] • **EN** sharp, strong • **PT** pronunciado, marcado

Beispiller hei mécht d'Strooss eng béis Kéier; dee Speaker huet awer e béisen Accent **Synonym** uerg

béis [bɛɪs] Adverb **DE** sehr, ungemein [arg] • **FR** très, extrêmement, drôlement • **EN** extremely, seriously • **PT** muito, extremamente **Beispiller** et ass béis kal dobaussen!; mir haten eis béis versinn!; meng Coiffeuse ass béis gepaakt! **Synonymmen** ellen, uerg

béisaarteg [b'ʒɪzɑ:rtəç] Adjektiv **1. DE** bössartig [Charakter] • **FR** méchant [(de) caractère] • **EN** mean, nasty • **PT** mau, ruim, maldoso **Beispill** si huet e béisaartege Charakter **Synonymmen** béis, gehässeg, wéischt **2. DE** bössartig [Tumor, Krankheit] • **FR** malin [tumeur, maladie] • **EN** malignant [tumour, disease] • **PT** maligno [tumor, doença] **Beispill** mä Monni huet e béisaartegen Tumor am Kapp

Béisaartegkeet [b'ʒɪzɑ:rtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Bössartigkeit, Boshaftigkeit • **FR** méchanceté • **EN** spitefulness • **PT** ruindade, maldade **Beispill** vun elauter Béisaartegkeet wollt en seng Kanner entvieren **2. DE** Bössartigkeit, Malignität • **FR** malignité • **EN** malignancy • **PT** malignidade **Beispill** d'Béisaartegkeet vum Gewächs ass bewisen

Béischt [bɛɪft] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Béischten) **1. DE** Rind [Nutztier] • **FR** bovin • **EN** cow, bovine • **PT** bovino, cabeça de gado **Beispiller** si hunn de kranke Béischt misse schluechten; de Bauer huet sechs nei Béischte kaaft **Synonym** Randbéischt **2. (kee Singular)** **DE** Vieh, Rinderherde • **FR** bétail, troupeau [de bovins] • **EN** cattle • **PT** gado, manada [de bovinos] **Beispill** de Bauer huet d'Béischte virum Wanter an de Stall geholl **Synonym** Véi

Beispill [b'aɪspil] Neutrum (Pluriel Beispiller) **1. DE** Beispiel • **FR** exemple • **EN** example [illustration] • **PT** exemplo [ilustração] **Beispiller** ech sichen no engem Beispill, mee ech fanne keent; de Professor huet d'Theorie mat e puer Beispiller illustréiert; meng Eltere sinn ëmmer mam gudden Beispill virgaangen (meng Elteren hunn sech ëmmer virbildlech beholl!; huet der emol e Beispill un denger Schwëster! [huel der deng Schwëster emol als Virbild!] **2. zum Beispill** **DE** zum Beispiel • **FR** par exemple • **EN** for example • **PT** por exemplo **Beispill** et muss een net wäit fueren, et kann een zum Beispill och doheem Vakanz maachen

i zum Beispill gétt mat z. B. ofgekierzt.

Beispillssaz [b'aɪspilssɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Beispillssätz) **DE** Beispielsatz • **FR** exemple [phrase] • **EN** example (sentence) • **PT** frase de exemplo **Beispill** an deser Grammaire stinn hanner all Reegel e puer Beispillssätz

beispillsweis Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

béissen [b'ʒɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebéisst) » **intransitiv 1. béisse** fir **mam Akkusativ** **DE** büßen für [bestraft werden für] • **FR** expier [subir les conséquences de] • **EN** to atone for, to pay for • **PT** expiar [sofrer as consequências de] **Beispill** de Verurteelte béisst fir eppes, wat en net verbrach huet **2. béisse** fir **mam Akkusativ** **DE** büßen für [Buße tun für] • **FR** expier [ses péchés] • **EN** to atone for, to expiate [one's sins] • **PT** ex-

piar [los pecados] **Beispill** mir pilgeren all Joer heihin, fir eis Sënnen ze **béissen** » **transitiv 3**, **DE** *büßen [bestraft werden für]* • **FR** *payer [être puni pour]* • **EN** *to pay for [to be punished for]* • **PT** *pagar [ser castigado por]* **Beispill** dat do wäerts du mer **béissen**!

i Verb, dat **béissen** als Basis huet: ↗**abéissen**

béiswëlleg [b'ɛɪsvəlɛç] Adjektiv **DE** *böswillig* • **FR** *malveillant* «Adverb *avec une intention malveillante*» • **EN** *malicious* «Adverb *maliciously*» • **PT** *malévolo, mal-intencionado* «Adverb *com má intenção*» **Beispiller** dat doten ass eng **béiswëlleg** Ënnerstellung!; mäin Auto ass **béiswëlleg** beschiedegt ginn

Beitrag [b'æ:ɪtra:ç] Maskulinum (Pluriel **Beitrag**) - Variant vun ↗**Bäitrag**

Béiwen [b'ɛɪvən] Eegennumm **DE** *Böwen* • **FR** *Bavigne* • **EN** *Bavigne* • **PT** *Bavigne* **Beispiller** ech wunnen zu **Béiwen**; fiert dëse Bus op **Béiwen**?

Béiwen-Atert [b'ɛɪvən'a:tət] Eegennumm **DE** *Böwingen an der Attert* • **FR** *Boevange-sur-Attert* • **EN** *Boevange-sur-Attert* • **PT** *Boevange-sur-Attert* **Beispiller** ech wunnen zu **Béiwen-Atert**; fiert dëse Bus op **Béiwen-Atert**?

Béiweng [b'ɛɪvɛŋ] Eegennumm **DE** *Bivingen* • **FR** *Bivange* • **EN** *Bivange* • **PT** *Bivange* **Beispiller** ech wunnen zu **Béiweng**; fiert dëse Bus op **Béiweng**?

bekämpfen [bək'æmpfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekämpft**) » **transitiv DE** *bekämpfen [angehen gegen]* • **FR** *combattre [tenter d'enrayer]* • **EN** *to fight [against]* • **PT** *combater, lutar contra* **Beispiller** zënter dräi Woche sinn d'Pompjeeën amgaang, de Bëschbrand ze **bekämpfen**; de Misär an der Welt muss mat alle Mëttele **bekämpft** ginn

Bekämpfung [bək'æmpfʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bekämpfung* • **FR** *lutte [tentative d'enrayement]* • **EN** *fighting [eradication]* • **PT** *luta [tentativa de erradicação]* **Beispiller** mir setzen eis a fir d'**Bekämpfung** vu rassisteschen Tendenzen; d'**Bekämpfung** vun der Rieflaus ass fir d'Wënzer eng éischt **Prioritéit**

bekannt [bək'ant] Adjektiv **DE** *bekannt* • **FR** *connu* • **EN** *famous, well-known* • **PT** *conhecido* **Beispiller** déi Melodie ass **bekannt**; ech géif nawell gär eng **Kéier** engem **bekante** Filmstar begéinen; déi Ausso kennt mir **bekannt** vir; hien ass **bekannt** ewéi den Donkelsér Wollef [égs] [hien ass ganz **bekannt**]

i „bekannt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**bekennen** sinn.

Bekanntekrees [bək'antəkʀe:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bekanntekreis* • **FR** *cercle de connaissances* • **EN** *acquaintances* • **PT** *circulo de conhecimentos* **Beispill** eng Persoun aus eisem **Bekanntekrees** gouf vun engem Auto ugestouss

Bekannten [bək'antən] Maskulinum (Pluriel **Bekannten** / **Bekannter**) **DE** *Bekannter* • **FR** *connaissance [personne]* • **EN** *acquaintance [person]* • **PT** *conhecido [pessoa]* **Beispill** e **Bekannte** vun eis ass **President** vum Fëschclub **Synonym** **Kënnegen**

i Weiblech Form: ↗**Bekannten**

Bekannten [bək'antən] Femininum (Pluriel **Bekannten**) **DE** *Bekante* • **FR** *connaissance [femme]* • **PT** *conhecida [pessoa]* **Synonym** **Kënneg**

i Männlech Form: ↗**Bekannt**

Bekanntheet [bək'anthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bekanntheit [Eigenschaft]* • **FR** *notoriété* • **EN** *fame, celebrity* • **PT** *notoriedade, fama* **Beispill** den **Acteur** huet seng **Bekanntheet** als **Sprangbriet** fir seng **politesch** **Karriär** genotzt **Synonym** **Notoriétéit**

bekanntlech [bək'antlɛç] Adverb **DE** *bekanntlich, wie jeder weiß* • **FR** *comme chacun sait* • **EN** *as is well known* • **PT** *como se sabe* **Beispiller** dräi an dräi ass **bekanntlech** sech; **Chrëscht**dag fällt **bekanntlech** an den **Dezember**

bekannt maachen [bək'antm'a:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekannt** **gemaach** / **bekannt** **gemaacht**) » **transitiv 1. DE** *bekannt machen [veröffentlichen]* • **FR** *publier [proclamer]* • **EN** *to publish, to announce* • **PT** *publicar, divulgar* **Beispill** d'**Walresultat** gëtt eréischt da **bekannt** **gemaach**, wann d'**Stëmme** all ausgezielt sinn **Synonym** **verëffentlechen 2. bekannt** **maache** mat **mam Dativ DE** *bekannt machen mit [vorstellen]* • **FR** *présenter à [faire faire la connaissance de]* • **EN** *to introduce to* • **PT** *apresentar a [uma pessoa a outra]* **Beispill** mäi **Schwéierpapp** huet mech mat der **Direktesch** **bekannt** **gemaach**

bekanntmaachen [bək'antma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekannt** **gemaach** / **bekannt** **gemaacht**) » **transitiv DE** *bekannt machen [berühmt machen]* • **FR** *rendre célèbre* • **EN** *to make famous* • **PT** *tornar célebre* **Beispill** dat **Buch** huet d'**Schrëftstellerin** och am **Ausland** **bekannt** **gemaach**

Bekantschaft [bək'antʃaft] Femininum (Pluriel **Bekantschaften**) **1. DE** *Bekantschaft [Einzelperson, Gruppe]* • **FR** *connaissance [personne que l'on connaît]* • **EN** *acquaintance [person]* • **PT** *conhecimento [pessoa]* **Beispiller** si hunn eis hir nei **Bekantschaft** **virgestallt**; zu hire **Bekantschaft** gehéieren och **Politiker 2. Bekantschaft** **maache** mat **mam Dativ DE** *Bekantschaft* **machen** **mit** • **FR** *faire connaissance avec* • **EN** *to become acquainted with* • **PT** *travar conhecimento com* **Beispill** ech hunn **deslescht** mat **Ärer Niess** **Bekantschaft** **gemaach**

bekäppen [bək'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekäppt**) » **transitiv [égs] DE** *kapieren* • **FR** *pi-ger [comprendre]* • **EN** *to get [to understand]* • **PT** *pes-car, perceber* **Beispiller** wéi ech him d'**Prozedur** an aller **Rou** erklært hunn, du huet en se **endlech** **bekäppt**; **maach** **net**, wéi wann s de **näischt** géifs **bekäppen**!; **deen** do **bekäppt** et ni! [deen do léiert **näischt** aus senge **Feeler**!] **Synonymen** **begräifen**, **kapéieren**, **schnallen**, **verstoen**

bekäschtlegen [bək'æʃtɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekäschtlegt**) » **transitiv DE** *be-köstigen, verköstigen* • **FR** *nourrir [travailler]* • **EN** *to feed [to cater for]* • **PT** *nutrir, servir comida a* **Beispiller** d'**Doléiner** gi **bekäschtlegt** a **bezuelt**; all **Dag** **ginn** **iwwer** **honnert** **Kanner** an der **Schoulkantin** **bekäschtlegt**

Bekassinn [bekas'in] Femininum (Pluriel Bekassin-
nen) Gallinago gallinago DE *Bekassine* • FR *bécassine
des marais* • EN *common snipe* • PT *narceja-comum*
Beispill wéi laang bréien d'Bekassinnen?

bekätzen [bək'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé bekätzt) » **transitiv** [graaf] DE *vollkotzen* • FR *gerber sur [vomir]* • EN *to puke on* • PT *vomitár [sujar com
vomitado]* Beispill deen, deen d'Toilette bekätzt huet,
hätt se wéinstens kënne botzen!

bekéieren [bək'ziəran] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé bekéiert) » **transitiv 1.** bekéieren (zu) DE *be-
kehren (zu) [einem Glauben]* • FR *convertir (à) [amener
à adopter une croyance]* • EN *to convert (to) [to a faith]*
• PT *converter (a) [levar a adotar uma fé]* Beispill d'Mis-
sionare bekéieren d'Leit zum Glawen **2.** bekéieren (zu)
DE *bekehren (zu) [überzeugen (von)]* • FR *convertir (à)
[convaincre]* • EN *to convert (to) [to convince]* • PT *con-
verter (a) [convencer]* Beispiller ech konnt mäi Mann zu
dëser Iddi bekéieren; an där Saach ass de Bopi net
ze bekéieren!; bass de elo bekéiert? [ëgs] [gesäis de
däin Tertum elo an?] » **reflexiv 3.** sech bekéieren (zu)
DE *sich bekehren (zu)* • FR *se convertir (à)* • EN *to convert
(to), to become a convert (to)* • PT *converter-se (a) [adotar
uma fé]* Beispill eis Noperen hu sech zum Katholizis-
mus bekéiert

bekëmmere [bək'əmərən] Verb (Hëllefverb
hunnt, Participé passé bekëmmert) » **reflexiv 1.** sech
bekëmmere ëm mam **Akkusativ** DE *sich kümmern um
[umsorgen]* • FR *s'occuper de [entourer de soins]* • EN *to
take care of, to look after* • PT *ocupar-se de, cuidar de
[dedicar-se a]* Beispill déi meescht Eltere bekëmmere
sech mat vill Léift ëm hir Kanner **Synonym** sech këm-
mere ëm **2.** sech bekëmmere ëm mam **Akkusativ** DE
sich kümmern um [sich befassen mit] • FR *s'occuper de
[se charger de]* • EN *to mind, to concern oneself with*
• PT *ocupar-se de, tratar de [encarregar-se de]* Beispiller
ech hu keng Zäit, fir mech dorëm ze bekëmmere;
bekëmmert Iech gefällegst ëm Är eege Saachen! **Syn-**
onym sech këmmere ëm

bekëmmlech [bək'əmleç] Adjektiv DE *bekömmlich* •
FR *digestible* • EN *digestible* • PT *digerivel* Beispill déi licht
Zooss beim Fësch war ganz bekëmmlech

bekennen [bək'ænan] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé bekannt) » **transitiv 1.** DE *bekennen, einge-
stehen* • FR *confesser, révéler, dévoiler* • EN *to confess
[to admit to]* • PT *confessar, revelar, admitir* Beispiller an
der Beicht bekennt e Gleewegen seng Sënnen; elo
muss de Faarf bekennen! [ëgs] [elo muss de deng Mee-
nung soen!; elo muss de d'Wouerecht soen!] » **reflexiv**
2. sech bekennen zu mam **Dativ** DE *sich bekennen zu* •
FR *revendiquer, se réclamer de* • EN *to claim responsi-
bility for, to profess [to affirm belief in]* • PT *reivindicar,
abraçar [assumir como seu]* Beispiller eng terroristesch
Grupp huet sech zu den Attentater bekannt; bekenns
du dech zu enger Relioun? **3.** sech bekennen als DE
sich bekennen als • FR *se présenter comme, s'afficher
comme* • EN *to avow oneself* • PT *apresentar-se como,
assumir-se como* Beispill hie bekennt sech als
Ëmweltschützer **4.** sech schëlleg bekennen DE *sich
schuldig bekennen* • FR *s'avouer coupable* • EN *to plead
guilty* • PT *declarar-se culpado* Beispill den Ugekloten
huet sech schlussendlech schëlleg bekannt

beklaue [bək'ləʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé beklaut) » **transitiv** DE *beklaue* • FR *voler,
dévaliser* • EN *to steal from* • PT *roubar, despojar* Beispill
dee Brigang beklaut d'Leit, wou en nëmme kann **Syn-**
onym bestielen

bekloen [bək'ləʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé beklot) » **reflexiv 1.** sech bekloen (iwwer)
DE *sich beklagen (über)* • FR *se plaindre (de) [se lamenter]*
• EN *to complain (about)* • PT *queixar-se (de) [lamentar-
se]* Beispiller am Summer bekloen mer eis iwwer
d'Hëtzt, am Wanter iwwer d'Keelt; d'Kanner hu sech
beklot, datt se net genuch Täschegeld kréichen **Syn-**
onymen kloen (iwwer), sech beschwéieren (iwwer) »
transitiv 2. DE *beklagen [betrauern]* • FR *déplore [pleurer
sur]* • EN *to deplore [to lament]* • PT *deplorar [chorar, la-
mentar]* Beispill nom Äerdbiewe ware 50 Doudeger ze
bekloen

bekommen [bək'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Par-
ticipé passé bekomm) » **intransitiv** DE *bekommen [zu-
träglich sein]* • FR *réussir à [être bénéfique pour, convenir
à]* • EN *to agree with [to be good for]* • PT *fazer bem a,
cair bem a* Beispiller déi reng Biergloft bekënn
mer
richteg gutt!; dat fetlegt Iesse vun de Mëtteg ass mer
net bekomm; déi laang Vakanz bekënn eise Kanner
net

bekräftegen [bək'ræftəzən] Verb (Hëllefverb
hunnt, Participé passé bekräftegt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bekrichen [bək'rɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé bekricht) » **reflexiv** DE *sich bekriegen* • FR
se faire la guerre • EN *to make war on* • PT *guerrear-se*
Beispill déi zwee Länner hu sech jorelaang bekricht

bekucken [bək'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipé passé bekuckt) » **transitiv 1.** DE *anschauen, must-
ern* • FR *fixer, regarder, devisager* • EN *to look at, to stare
at* • PT *fitar, olhar, cravar os olhos em* Beispill ech si
bekuckt ginn, wéi wann ech se net méi all hätt! **Syn-**
onym ukucken **2.** net bekucken DE *ignorieren, nicht be-
achten* • FR *ignorer [déconsidérer]* • EN *to ignore [to disre-
gard]* • PT *ignorar [desconsiderar]* Beispiller zënter eisem
Sträit bekuckt mäin Noper mech net méi; haut huet
eis Kaz hiert Friessen net bekuckt » **reflexiv 3.** DE *sich
wundern* • FR *s'étonner* • EN *to be surprised [to be aston-
ished]* • PT *admirar-se, surpreender-se* Beispill dee wäert
sech emol al bekucken! **Synonym** sech wonneren

belaaschtbar Adjektiv DE *belastbar [stressresistent]* •
FR *résistant [face au stress]* • PT *resistente [em situação
de stress]* Beispill wien als Infirmier wëllt schaffen,
muss belaaschtbar sinn

belaaschten [bəl'a:ftən] Verb (Hëllefverb hunn,
Participé passé belaascht) » **transitiv 1.** DE *belasten [ei-
ner Last aussetzen]* • FR *charger [exposer à une charge]*
• EN *to load [to weigh down]* • PT *submeter a uma carga,
sobrecarregar* Beispiller d'Bréck krut Rëss, well se ze
staark belaascht ginn ass; eechen Dunne kann ee
staark belaaschten **2.** DE *belasten [beschuldigen]* • FR
charger [mettre en cause] • EN *to incriminate* • PT *culpar,
incriminar* Beispiller d'Zeienausso huet den Ugeklot
belaascht; nom Gesetz brauch keen sech selwer ze
belaaschten **3.** DE *belasten [finanziell]* • FR *charger, gre-*

ver [financièrement], *taxer* • **EN** to burden, to strain [financially] • **PT** sobrecarregar [financeiramente] **Beispiller** d'Investissement **belascht** de Budget vun der Entreprise mat zwou Milliounen Euro; Jonggeselle gi steierlech méi **belascht** ewéi bestuete Leit **4. DE** belasten [bedrücken] • **FR** accabler [attrister] • **EN** to depress, to put a strain on • **PT** pesar a, afligir **Beispiller** den Doud vun der Mamm **belascht** déi ganz Famill; dat schrecklecht Ereliefnes **huet** hie psychesch staark **belascht** **5. DE** belasten, strapazieren • **FR** solliciter [fatiguer excessivement] • **EN** to strain, to push [so as to perform] • **PT** sobrecarregar [desgastar, cansar] **Beispiller** Stress an eng ongesond Ernährung **belaschten** de Kreeslaf; Sportler kënnen kierperlech méi **belascht** ginn ewéi Leit, déi kee Sport maachen **6. DE** belasten, verschmutzen • **FR** polluer • **EN** to pollute • **PT** poluir **Beispiller** schiedlech Substanze **belaschten** d'Ëmwelt; dat aalt Gebai ass mat Asbest **belascht** a muss saniert ginn

belaschtend Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Belaaschtung [bəl'a:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Belaaschtungen) **1. DE** Belastung [Gewicht] • **FR** charge [poids] • **EN** load [weight] • **PT** carga [peso] **Beispill** de Kran hält déi grouss **Belaaschtung** net aus **2. DE** Belastung [finanziell] • **FR** charge [charge financière] • **EN** charge, burden [financial] • **PT** carga [carga financeira] **Beispiller** d'steierlech **Belaaschtung** hänkt vum Akkommes of; den Ënnerhalt an d'Hëtze vun der Schwämm sinn eng **Belaaschtung** fir d'Gemeng **3. DE** Belastung [physisch] • **FR** sollicitation physique (excessive) • **EN** strain [physical] • **PT** sobrecarga [física] **Beispill** e schwéiere Schoulsak ass eng **Belaaschtung** fir de Kanner hire Réck **4. DE** Belastung [psychisch] • **FR** stress, fardeau [poids psychique] • **EN** strain, burden [emotional] • **PT** stress, fardo [peso emocional] **Beispiller** déi quokeleg Situatioun ass eng nervlech **Belaaschtung** fir mech; säin Drogeproblem ass eng **Belaaschtung** fir déi ganze Famill **5. DE** Belastung [Verschmutzung] • **FR** nuisance [pollution] • **EN** pollution • **PT** poluição **Beispill** d'Nitrater sinn eng **Belaaschtung** fir d'Grondwaasser

Belaaschtungstest [bəl'a:ʃtʊŋstæst] Maskulinum (Pluriel Belaaschtungstester) **DE** Belastungstest [für Herz-Kreislauf] • **FR** test d'endurance [cardio-vasculaire] • **EN** cardiac stress test, exercise ECG • **PT** teste de resistência [cardiovascular] **Beispill** well ech no laanger Zäit nees wëll Sport maachen, krut ech geroden, e **Belaaschtungstest** ze maachen

belafen [bəl'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belaf**) » **reflexiv** sech belafen op **mam Akkusativ** **DE** sich belaufen auf • **FR** se chiffrer à, s'élever à, atteindre la somme de • **EN** to run to, to amount to • **PT** montar a, ascender a **Beispill** d'effentlech Schold **beleeft** sech am Moment op 13 % vum Bruttoinlandsprodukt **Synonym** sech chiffrieren op

beläffelt [bəl'æfəlt] Adjektiv **egs** **DE** aufgeschmissen • **FR** embêté • **EN** in a fix • **PT** tramado, enrascado **Beispill** wann s de op der Autobunn kee Bensinn méi hues, bass de schéi **beläffelt**

Belag [bəl'a:χ] Maskulinum (Pluriel Beläg) **1. DE** Belag [Zahnbelag, Zungenbelag] • **FR** dépôt [sur les dents, sur

la langue] • **EN** fur [on tongue], plaque [on teeth] • **PT** sarro [nos dentes, na língua] **Beispill** ech hat haut de Moien den Hals wéi an e wäisse **Belag** op der Zong **2. DE** Belag [Auflage, Beschichtung] • **FR** garniture [de frein], revêtement [au sol] • **EN** lining, pad [for brakes], surface [covering] • **PT** calço [de travão], revestimento [do solo] **Beispiller** de **Belag** vu menge Bremse muss onbedéngt ersat ginn; duerch e spezielle **Belag** op den Autobunne sollen d'Autoe manner Kaméidi maachen

belageren [bəl'a:βərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belagert**) » **transitiv** **DE** belagern • **FR** assiéger [encercler] • **EN** to besiege • **PT** assediatar, sitiar, cercar **Beispiller** eis Festung **gouf** am Laf vun der Geschicht e puermol **belagert**; d'Krunnemécken hunn de Comptoir **belagert**

Belagerung [bəl'a:βərʊŋ] Femininum (Pluriel Belagerungen) **DE** Belagerung • **FR** siège • **EN** siege • **PT** assédio, sitio, cerco **Beispill** d'**Belagerung** vun der Festung **huet** dräi Woche gedauert

Belair [bəl'e:ɛ] Eegennumm **DE** Belair • **FR** Belair • **EN** Belair • **PT** Belair **Beispiller** ech wunnen um **Belair**; fiert dëse Bus op de **Belair**?

Belarus [bela:r'us] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Belarus • **FR** Biélorussie, Bélarus • **EN** Belarus • **PT** Bielorrússia, (República de) Belarus **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Belarus**; ech fueren d'nächst Woch an de **Belarus**; ech kommen aus dem **Belarus**; ech war schonn dräimol a **Belarus**; ech fueren d'nächst Woch a **Belarus**; ech kommen aus **Belarus**

I männlech Persoun: ↗Belaruss weiblech Persoun: ↗Belarussin Adjektiv: ↗belarussesch Haaptstad: ↗Minsk

Belaruss [bela:r'us] Maskulinum (Pluriel Belarussen) **DE** Belarusse • **FR** Biélorusse • **EN** Belarusian • **PT** bielorrusso **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Belaruss**

belarussesch [bela:r'usəʃ] Adjektiv **DE** belarussisch • **FR** biélorusse • **EN** Belarusian • **PT** bielorrusso **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **belarussesch** Kultur kenne geléiert

Belarussin Femininum (Pluriel Belarussinnen) **DE** Belarussin • **FR** Biélorusse • **EN** Belarusian [female] • **PT** bielorrussa **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Belarussin**

belästegen [bəl'æstəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belästegt**) » **transitiv** **1. DE** stören, belästigen • **FR** déranger, importuner • **EN** to bother, to disturb • **PT** incomodar, importunar **Beispiller** däerf ech Iech kuerz **belästegen**?; déi ganz Noperschaft fillt sech duerch de Kaméidi **belästegt** **Synonymen** behellegen, embêtéieren **2. DE** belästigen [bedrängen] • **FR** harceler • **EN** to harass, to pester • **PT** assediatar, molestar **Beispiller** hal op, eis ze **belästegen**, oder mir ruffen d'Police!; meng Frëndin ass op der Aarbecht sexuell **belästegt** ginn

Belästigung [bəl'æstəzʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Belästigungen) **1. DE** Belästigung [Störung] • **FR** nuisance • **EN** annoyance, nuisance • **PT** aborrecimento, incómodo **Beispill** d'Nopere bekloet sech iwwee d'**Belästigung** duerch de Chantier **2. DE** Belästigung [Aufdringlichkeit] • **FR** harcèlement • **EN** harassment • **PT** assédio [abordagem impertinente] **Beispill** de Fraemi-

nistère setzt sech géint sexuell Belästegung op der Aarbechtsplaz an

belauern [bəl'ʌʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *belauert*) » **transitiv** **DE** *belauern* • **FR** *épier* [surveiller] • **EN** *to spy on* • **PT** *espia* [vigia] **Beispill** den Detektiv huet déi zwee Männer *belauert*

beleedegen [bəl'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beleedegt*) - Variant vun **beleidegen**

Beleedegung [bəl'e:dəzʊŋ] Femininum (Pluriel *Beleedegungen*) - Variant vun **Beleidegung**

beleeeën [bəl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beluecht*) » **transitiv** **1. DE** *belegen* [beweisen] • **FR** *démontrer* [prouver] • **EN** *to prove, to show* • **PT** *demonstrar* [provar] **Beispiller** verschidde Studien *hu beluecht*, datt ze vill Zocker d'Kanner nervös mécht; Är Aussoe sinn duerch näischt ze *beleeeën* **Synonym** beweisen **2. DE** *belegen* [einen Kurs] • **FR** *suivre* [un cours] • **EN** *to take* [a subject, a class] • **PT** *frequentar* [um curso] **Beispill** fir d'Joer kënnen ze *validéieren*, mussen d'Studenten op d'mannst sechs Coursé *beleeeën* **3. DE** *belegen* [besetzen] • **FR** *occuper, réserver* • **EN** *to be reserved, to be full* [hotel] • **PT** *ocupar, reservar* **Beispill** eisen Hotel ass nach net voll *beluecht*, mir huelen nach Reservatiounen un

beleeeëren [bəl'e:ərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beleeeërt*) » **transitiv** [vereezelt] **DE** *belegen* [in Beschlag nehmen] • **FR** *encombrer* [remplir d'objets] • **EN** *to cover, to occupy* • **PT** *atulhar* [lanchar de objetos] **Beispill** du *hues* dee ganzen Dësch mat denge Bicher *beleeeërt*!

Beleeg [bəl'e:ç] Maskulinum (Pluriel *Beleeger* / *Beleeër*) **1. DE** *Beleg* [Nachweis] • **FR** *preuve, référence* [bibliographique] • **EN** *proof, reference* [bibliographical] • **PT** *prova, referência* [bibliográfica] **Beispill** d'Historiker hunn a verschiddeenen Texter *Beleeger* fir hir Theorië fonnt **2. DE** *Beleg* [Dokument] • **FR** *pièce justificative* • **EN** *receipt, voucher* • **PT** *documento comprovativo* **Beispill** de Keessjee vun eisem Veräin iwwerweist d'Suen, esoubal ech him de *Beleeg* vu menge Fraise schécken

beleidegen [bəl'aɪdɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beleidegt*) » **transitiv** **DE** *beleidigen* • **FR** *offenser* [blesser] • **EN** *to offend* [to insult] • **PT** *ofender, melindrar* **Beispiller** mat dëser Ausso wollt ech dech net *beleidegen*; hie fillt sech fir all Klenggekeet *beleidegt*

i Variant: beleedegen

Beleidegung [bəl'aɪdɛzʊŋ] Femininum (Pluriel *Beleidegungen*) **DE** *Beleidigung* • **FR** *insulte* • **EN** *insult* • **PT** *insulto* **Beispiller** Dir däärfst d'Kritik un Ärer Aarbecht net all Kéier als *Beleidegung* gesinn; firwat soll ech mir hei *Beleidegungen* a Gemengheete gefale loossen?

i Variant: Beleedegung

beléien [bəl'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *belunn*) » **transitiv** **DE** *belügen* • **FR** *mentir à* • **EN** *to lie to* • **PT** *mentir a* **Beispiller** zënter mäi Chef mech *belunn* huet, trauen ech em net méi; du *belitts* dech selwer! [du méchs der eppes vir!]

beléieren [bəl'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beléiert*) » **transitiv** **1. DE** *belehren* [unterweisen] • **FR** *instruire* [former] • **EN** *to instruct* [to teach] • **PT** *instruir* [ensinar] **Beispill** vun engem Spezialist léisst ee sech gäre *beléieren* **2. DE** *belehren* [bevormunden] • **FR** *faire la leçon à* [dicter sa conduite à] • **EN** *to patronize* • **PT** *ler a cartilha a, corrigir* **Beispill** ech wëll dech net *beléieren*, mee dat do kann näischt ginn!

beléift [bəl'zɪft] Adjektiv **1. DE** *beliebt* [allgemein geschätzt] • **FR** *apprécié* • **EN** *popular* [well-liked] • **PT** *apreciado, popular* **Beispiller** deen ale Paschtouer war net esou *beléift* ewéi deen neien dat elo ass; Schampes ass e *beléiften* Aperitif **2. DE** *beliebt* [häufig gebraucht] • **FR** *fréquemment utilisé, que l'on entend souvent* • **EN** *popular* [frequently used] • **PT** *usado com frequência, costumeiro* **Beispill** datt de Bus Verspéidung hat, ass eng *beléift* Ausried

Beléiftheet [bəl'zɪfthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Beliebtheit* • **FR** *popularité* • **EN** *popularity* • **PT** *popularidade* **Beispill** hir grouss *Beléiftheet* bréngt der Politikerin nach ëmmer vill Stëmme an **Synonym** Popularitéit

Beleuchtung [bəl'ɔɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel *Beleuchtungen*) **1. DE** *Beleuchtung* [Lichtquelle] • **FR** *éclairage* [source lumineuse] • **EN** *light(s), lighting* • **PT** *iluminação* [fonte luminosa] **Beispiller** mir waren eng nei *Beleuchtung* fir eise Chrëschtbeemche kafen; d'*Beleuchtung* vum Aquarium ass futtigefuer **2. DE** *Beleuchtung, Illumination* • **FR** *éclairage, illumination* [effet] • **EN** *illumination, lighting* • **PT** *iluminação* [efeito] **Beispill** eng schéi *Beleuchtung* kann e Monument *valoriséieren*

i Variant: Belichtung

Belfast Eegennumm **DE** *Belfast* • **FR** *Belfast* • **EN** *Belfast* • **PT** *Belfast* **Beispill** Belfast ass d'Haaptstad vun Nordirland

Belgrad Eegennumm **DE** *Belgrad* • **FR** *Belgrade* • **EN** *Belgrade* • **PT** *Belgrado* **Beispill** Belgrad ass d'Haaptstad vu Serbien

beliewen [bəl'li:vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *belieft*) » **transitiv** **DE** *beleben* [lebendig gestalten] • **FR** *animer* [apporter du dynamisme] • **EN** *to liven up* • **PT** *animar* [dinamizar] **Beispiller** d'Butteker *beliewen* den Duerfkär; den Tourismus *belieft* eis Gemeng a schaaft Aarbechtsplazen

beliichten [bəl'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beliicht*) » **transitiv** **1. DE** *beleuchten* [Licht werfen auf] • **FR** *éclairer, illuminer* • **EN** *to light* [to illuminate] • **PT** *iluminar, alumiar* **Beispill** mir mussen den Agang vun eisem Haus besser *beliichten* **2. DE** *beleuchten* [untersuchen] • **FR** *examiner, étudier* • **EN** *to examine* • **PT** *examinar, estudar* **Beispill** an dëser Affär ass de finanziellen Aspekt nach guer net *beliicht* ginn **3. DE** *belichten* • **FR** *exposer* [un film, une photo] • **EN** *to expose* [photographic film] • **PT** *expor* (à luz) [uma fotografia] **Beispill** d'Fotoe sinn näischt ginn, well ech se schlecht *beliicht* hat

Belichtung [bəl'i:çtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Beleuchtung** **DE** *Belichtung* • **FR** *exposition* [d'un film, d'une photo] • **EN** *exposure* [of a film, of a photo] • **PT** *exposição* [de um filme, de uma fotografia]

Beispill deng Fotoe sinn ze däischter, probéier emol eng aner **Belichtung**

i Opgepasst! D'Wuert **Belichtung** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert \nearrow Beleuchtung.

beliwveren [bəl'ivəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beliwwert) » **transitiv** DE *beliefern* • FR *approvisionner* • EN *to supply* • PT *abastecer, fornecer*
Beispiller de Fleurist gëtt all Dag mat frësche Blumme beliwwert; dat groust Geschäft gëtt direkt vun der Fabrick beliwwert

Belize [bəl'i:s] Eegennumm, Neutrum DE *Belize* • FR *Belize* • EN *Belize* • PT *Belize* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Belize; ech fueren d'nächst Woch a Belize; ech kommen aus Belize

i männlech Persoun: \nearrow Belizer weiblech Persoun: \nearrow Belizerin
Adjektiv: \nearrow belizesch Haaptstad: \nearrow Belmopan

Belizer [bəl'i:zə] Maskulinum (Pluriel Belizer) DE *Belizer* • FR *Bélizien* • EN *Belizean* • PT *belizense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Belizer

Belizerin [bəl'i:zəri:n] Femininum (Pluriel Belizerinnen) DE *Belizerin* • FR *Bélizienne* • EN *Belizean [female]* • PT *belizense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Belizerin

belizesch [bəl'i:zəʃ] Adjektiv DE *belizisch* • FR *bélizien* • EN *Belizean* • PT *belizense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi belizesch Kultur kenne geléiert

bëlleg [b'əlɛç] Adjektiv **1.** DE *billig, preisgünstig* • FR *bon marché [peu coûteux]* • EN *cheap [low in price]* • PT *barato [de baixo custo]* **Beispiller** d'Esse war gutt a bëlleg!; hei kritt ee gutt Qualitéit fir bëllegt Geld ^[ëgs] [hei kritt ee gutt Qualitéit fir wéineg Suen]; fuer mam Bus, dat gëtt dech méi bëlleg! [fuer mam Bus, dat kascht dech manner Suen!] **2.** DE *billig, von minderwertiger Qualität* • FR *de piètre qualité* • EN *cheap [poor quality]* • PT *barato, de qualidade inferior* **Beispiller** am Lift richt et no bëllegem Parfum; dat Buch ass op bëllegem Pabeier gedréck **3.** DE *billig [geistlos, einfallstlos]* • FR *vaseux, pitoyable* • EN *cheap [unimaginative]* • PT *barato, fraco, mediocre* **Beispiller** esou eng bëlleg Ausried hunn ech nach ni héieren!; géff dech mat deene bëllege Witzten!; de Film ass nëmmen eng bëlleg Adaptatioun vum Roman

Bëlleg [b'əlɛç] Eegennumm - Variant vun \nearrow Waldbëlleg

Bëlles [b'əlɛs] Maskulinum (Pluriel Bëllessen) ^[ëgs] DE *Lümmel, Grobian* • FR *malotru* • EN *lout, boor* • PT *gros-seirão, alarve* **Beispill** du kanns dee Bëlles do näischt ustellen, e mécht alles futti! **Synonymmen** Lëmmel, Trampel

Belmopan Eegennumm DE *Belmopan* • FR *Belmopan* • EN *Belmopan* • PT *Belmopá* **Beispill** Belmopan ass d'Haaptstad vu Belize

beloossen [bəl'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé belooss) » **transitiv** et beloosse bei **mam Dativ** DE *es belassen bei* • FR *s'en tenir à, en rester à* • EN *to leave it at* • PT *limitar-se a, ficar-se por* **Beispiller** komm, mir beloossen et den Ament bei dëser provisoersch-er Léisung; de Komitee huet decidéiert, et dobäi ze beloossen a keng Plainte ze maachen

belounen [bəl'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé belount) » **transitiv** DE *belohnen* • FR *récompenser* • EN *to reward* • PT *recompensar* **Beispiller** de Schüler ass fir seng gutt Zensur belount ginn; seng Méi gouf leschten Enns belount

Belouung [bəl'əʊnʊŋ] Femininum (Pluriel Belouungen) DE *Belouung* • FR *récompense* • EN *reward* • PT *recompensa* **Beispill** wien hëlleft, de Verdächtigen ze fannen, kritt eng Belouung!

Bëls [bəls] Femininum (Pluriel Bëlssen) - Variant vun \nearrow Bëlz

Belsch [bæʃ] Eegennumm, Femininum DE *Belgien* • FR *Belgique* • EN *Belgium* • PT *Bélgica* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Belsch; ech fueren d'nächst Woch an d'Belsch; ech kommen aus der Belsch

i männlech Persoun: \nearrow Belsch weiblech Persoun: \nearrow Belsch
Adjektiv: \nearrow belsch Haaptstad: \nearrow Bréissel

Belsch [bæʃ] Maskulinum (Pluriel Belsch) DE *Belgier* • FR *Belge* • EN *Belgian* • PT *belga* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Belsch

Belsch [bæʃ] Femininum (Pluriel Belsch) DE *Belgierin* • FR *Belge* • EN *Belgian [female]* • PT *belga* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Belsch

belsch [bæʃ] Adjektiv DE *belgisch* • FR *belge* • EN *Belgian* • PT *belga* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi belsch Kultur kenne geléiert

beluecht [bəl'uɛçt] Adjektiv DE *belegt [Zunge]* • FR *chargé [langue]* • EN *furred [tongue]* • PT *saburroso [lingua]* **Beispill** d'Kand huet Féiwer a seng Zong ass beluecht

i „beluecht“ kann och de Participe passé vum Verb \nearrow beleeeën sinn.

Belval [b'æʊval] Eegennumm DE *Esch-Belval* • FR *Esch-Belval* • EN *Esch-Belval* • PT *Esch-Belval* **Beispiller** ech wunnen um Belval; fiert dëse Bus op (de) Belval?

Bëlz [bəʊts] Femininum (Pluriel Bëlzen) **1.** DE *Beule [Schwellung]* • FR *bosse [enfure]* • EN *bump [swelling]* • PT *carolo, galo [linchaço]* **Beispill** eise Klengen ass gefall an huet elo eng Bëlz op der Stier **Synonym** Knupp **2.** ^[ëgs] DE *Kopf [Körperteil]* • FR *tête [partie du corps]* • EN *bonce, nut [head]* • PT *tola [cabeça]* **Beispiller** bei der Kläpperei krut ee vun den Implizéierten eng op d'Bëlz; dee Kärel huet näischt an der Bëlz Idee Kärel ass domm] **Synonymmen** Bier, Bomm, Kapp, Klatz, Rommel, Schierbel

bemängelen [bəm'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bemängelt) » **transitiv** DE *bemängeln* • FR *critiquer [un défaut, un manque]* • EN *to criticize, to find fault with* • PT *reclamar, criticar [um defeito, uma falta]* **Beispiller** bis elo hate mir um Chantier vun eisem neien Haus net vill ze bemängelen; vill Leit bemängelen, datt et nach ëmmer net genuch Vëlosweeër gëtt **Synonym** beanstanden

bematleeden [bəm'atle:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bematleet) » **transitiv** DE *bematleiden* • FR *plaindre [compatir avec]* • EN *to pity* • PT *ter pena de, compadecer-se de* **Beispill** mäi Papp léisst sech gäre bematleeden **Synonym** bedauern

beméien [bəm'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beméit*) » **transitiv 1.** **DE** *bemühen* • **FR** *soliciter [faire appel à]* • **EN** *to approach, to call upon [for help]* • **PT** *solicitar [fazer apelo a]* **Beispill** hien huet Jänni a Männi *beméit*, fir déi Plaz ze kréien » **reflexiv 2.** **DE** *sich bemühen [sich Mühe geben]* • **FR** *faire de son mieux, se donner du mal* • **EN** *to endeavour, to do one's best* • **PT** *fazer o possível, esforçar-se* **Beispill** mir hunn eis *beméit* fir ze gewannen **Synonymmen** sech druginn, sech Méi ginn

i Verb, dat **beméien** als Basis huet: **↗erbäibeméien**

Beméiung [bəm'ɛiʊŋ] Femininum (Pluriel *Beméiungen*) (meeschtens Pluriel) **DE** *Bemühung* • **FR** *effort, empressement* • **EN** *effort* • **PT** *esforço* **Beispiller** deng *Beméiungen* hunn hiren Zweck verfeelt; eis kollektiv *Beméiungen* hunn derzou geféiert, datt d'Baach reaturéiert gouf **Synonym** Effort

bemierken [bəm'i:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bemierkt*) » **transitiv** bemierken, datt **DE** *bemerken, dass* • **FR** *remarquer que [dire par une remarque que]* • **EN** *to point out that [to remark]* • **PT** *referir que, observar que* **Beispiller** ech wëll awer *bemierken*, datt ech mat dëser Decisioun net averstane sinn; et sief niewebäi *bemierkt*, datt eis Associatioun och um Internet ze fannen ass

bemierkenswäert [bəm'i:çkənsvɛ:çt] Adjektiv **DE** *bemerkenswert* • **FR** *remarquable* • **EN** *remarkable* • **PT** *notável admirável, extraordinário* **Beispill** et ass *bemierkenswäert*, wéi dee Schüler sech am Laf vum Joer verbessert huet

Bemierkung [bəm'i:çkʊŋ] Femininum (Pluriel *Bemierkungen*) **1.** **DE** *Bemerkung [Anmerkung, Äußerung]* • **FR** *remarque [commentaire]* • **EN** *remark [comment, observation]* • **PT** *comentário [observação, reparo]* **Beispill** du hoes et eraus, fir am richtige Moment déi richtig *Bemierkung* ze maachen! **Synonym** Remark **2.** **DE** *(ab-schätzige) Bemerkung* • **FR** *remarque [critique, réflexion désobligeante]* • **EN** *(disparaging) remark [criticism]* • **PT** *comentário [crítica, reparo depreciativo]* **Beispill** wéinst menge knaschtege Schong krut ech op der Aarbecht eng *Bemierkung* gemaach **Synonym** Remark

Bëmmelchen [b'əmɔlçən] Femininum (Pluriel *Bëmmelchen*) - Diminutivform vun **↗Bommel**

bemokelen [bəm'o:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bemokelt*) » **transitiv** **DE** *beschmieren [bekleckern]* • **FR** *barbouiller [salir]* • **EN** *to dirty, to smear* • **PT** *manchar, sujar* **Beispill** eist Klengt huet sech mat senger Schockelaglace déi ganz Schnuff *bemokelt*

Bemol Maskulinum (Pluriel *Bemollen*) **DE** *b* [Noten-schriftzeichen] • **FR** *bémol* • **EN** *flat [musical note]* • **PT** *bemol* **Beispiller** de *Bemol* gëtt an enger Partitur mat *b* notéiert; deng flott Iddi huet leider e klenge *Bemol* **[ɛg]** [deng flott Iddi huet leider e klengen Hoken]

bemolen [bəm'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bemoolt*) » **transitiv** **DE** *bemalen* • **FR** *peindre [décorer]* • **EN** *to paint [to decorate]* • **PT** *pintar [decorar]* **Beispiller** de *Parzeläin* gëtt deelweis nach op der Hand *bemoolt*; hien huet sech d'Gesicht mat engem Stéck Kuel *bemoolt*

Bëndchen [b'əntçən] Maskulinum (Pluriel *Bëndnercher*) - Diminutivform vun **↗Bond**

Bëndel [b'əndəl] Maskulinum (Pluriel *Bëndelen*) **DE** *Bündel, Kleiderbündel* • **FR** *balluchon* • **EN** *bundle [of clothes]* • **PT** *trouxa [embrulho de roupa]* **Beispiller** an der Geschicht ass dee jonke Borscht mat sengem *Bëndel* iwwer der Schëller an d'Welt gezunn; huel däi *Bëndel* a verschwann! [huel alles, wat der gehéiert, a verschwann!] **Synonym** Balluchon

Benefice [bənəf'is] Maskulinum (Pluriel *Beneficen / Beneficer*) **DE** *Gewinn [Überschuss]* • **FR** *bénéfice [excédent]* • **EN** *(financial) profits* • **PT** *benefício, lucro* **Beispiller** d'Firma huet en Deel vum *Benefice* un d'Aktionären ausbezuelt; d'*Beneficer* sinn an de leschte Joren erofgaangen **Synonym** Boni

Beneficiaire Maskulinum (Pluriel *Beneficiairen*) **DE** *Begünstigter, Empfänger [einer Leistung, eines Vorteils]* • **FR** *bénéficiaire* • **EN** *beneficiary* • **PT** *beneficiário* **Beispill** zu de *Beneficiairé* vun der neier staatlecher Hëllef gehéiere virun allem d'Monoparentallen

i Weiblech Form: **↗Beneficiaire**

Beneficiaire Femininum (Pluriel *Beneficiairen*) **DE** *Begünstigte, Empfängerin [einer Leistung, eines Vorteils]* • **FR** *bénéficiaire [femme]* • **EN** *beneficiary [female]* • **PT** *beneficiária* **Beispill** als Mamm vun dräi Kanner kënnt Dir *Beneficiaire* vun enger staatlecher Hëllef ginn

i Männlech Form: **↗Beneficiaire**

Benefiss [bənəf'is] Maskulinum (Pluriel *Benefissen / Benefisser*) - Variant vun **↗Benefice**

beneiden [bən'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beneit*) » **transitiv** beneiden (ëm) **DE** *beneiden (um)* • **FR** *envier à* • **EN** *to envy* • **PT** *invejar* **Beispiller** d'Nopere *beneiden* eis ëm eise schéine Gaart; mäi kranke Kolleeg ass net ze *beneiden*

benennen [bən'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *benannt*) » **transitiv 1.** benennen (no) **DE** *benennen (nach)* • **FR** *nommer (d'après) [attribuer un nom à]* • **EN** *to name (after)* • **PT** *dar o nome (de ...)* a, *nomear* **Beispiller** déi nei Bibliothéik gëtt nom verstuere wene Kulturminister *benannt*; d'Stroossen an eisem Quartier ginn nei *benannt 2.* **DE** *benennen [bestimmen, bezeichnen]* • **FR** *qualifier [par son nom]* • **EN** *to name [to denote]* • **PT** *indicar o nome de* **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner gefrot, ob se déi eenzel Planze kënne *benennen*

i Verb, dat **benennen** als Basis huet: **↗ëmbenennen**

Benevolat [benevol'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Freiwilligenarbeit* • **FR** *bénévolat* • **EN** *voluntary work* • **PT** *voluntariado* **Beispill** vill karitativ Wierker géif et oui de *Benevolat* net ginn

benevole [benev'ol] Adjektiv **DE** *ehrenamtlich* • **FR** *bé-névole* <Adverb *bénévolement*> • **EN** *voluntary* <Adverb *unpaid*> • **PT** *voluntário* <Adverb *voluntariamente*> **Beispiller** eise Veräin huet nëmme *benevole* Mataarbechter; mir soe virun allem deene Leit *Merci*, déi *benevole* fir de *Projet* geschafft hunn **Synonym** eierenamtlich

Benevole Maskulinum (Pluriel *Benevole / Benevollen / Benevoller*) **DE** *ehrenamtlicher Mitarbei-*

ter, ehrenamtlicher Helfer • **FR** *bénévole* • **PT** *voluntário* [pessoa não remunerada] **Beispiller** mäi Papp huet jore-laang als **Benevole** am Déierenasyl ausgehollef; eis ONG ass op d'Hëllef vu **Benevollen** ugewisen; eist Wisefest gétt vu **Benevoller** aus der Gemeng organiséiert

W Weiblech Form: ↗Benevole

Benevole Femininum (Pluriel **Benevole** / **Benevollen** / **Benevoller**) **DE** *ehrenamtliche Mitarbeiterin, ehrenamtliche Helferin* • **FR** *bénévole* [femme] • **PT** *voluntária* [pessoa não remunerada] **Beispill** meng Tatta ass **Benevole** an engem Veräin, dee sech fir d'Flüchtlingen asetzt

M Männlech Form: ↗Benevole

Bengel [b'æŋjəl] Maskulinum (Pluriel **Bengelen**) **1. DE** *Stock* [Asteil, Knüppel] • **FR** *bâton* [bout de bois] • **EN** *stick* • **PT** *pau* [pedaço de madeira] **Beispill** am Bësch hunn d'Bouwe **Bengelen** opgeraf fir ze fechten **2. DE** *Stock* [Gehhilfe] • **FR** *bâton* [appui], *canne* • **EN** *ski pole, walking stick* • **PT** *bastão, bordão, bengala* **Beispiller** hien ass mat **Bengel** duerch de Bësch spadséiere gaangen; d'Kanner léieren ouni **Bengele** Schi fueren; deen hält sech drun ewéi de **Geck** un de **Bengel!** [égs] [dee gétt sech net] **3. DE** *Trommelschlägel, Trommelstock* • **FR** *baguette* [de tambour], *mailloche* • **EN** *drumstick, mallet* • **PT** *baqueta* [de tambor] **Beispiller** du schléis ze vill fest mat denge **Bengelen** op d'Tromm!; de Perkussionist ka mat véier **Bengele** gläichzäitig um Xylofon spillen; no deem Réckschlag hat ech Loscht, d'**Bengele** bei d'Tromm ze geheien [égs] [no deem Réckschlag hat ech Loscht opzeginn]

Bengelchen [b'æŋjəlçən] Maskulinum (Pluriel **Bengelcher**) - Diminutivform vun ↗**Bengel**

bengelen [b'æŋjələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebengelt**) » **transitiv** [égs] **DE** *drängen* [unter Druck setzen] • **FR** *harceler, bousculer* • **EN** *to pester, to hassle* • **PT** *atenazar, apertar* com [pressionar] **Beispill** hie gouf **gebengelt**, bis datt en dat gemaach huet, wat se vun em wollten **Synonym** dierängelen

Benin [ben'i:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Benin* • **FR** *Bénin* • **EN** *Benin* • **PT** *Benim* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Benin**; ech fueren d'nächst Woch an de **Benin**; ech kommen aus dem **Benin**; ech war schonn dräimol a **Benin**; ech fueren d'nächst Woch a **Benin**; ech kommen aus **Benin**

M männlech Persoun: ↗Beniner weiblech Persoun: ↗Beninerin
A Adjektiv: ↗beninesch **H** Hauptstadt: ↗Porto-Novô

Beniner [ben'i:ne] Maskulinum (Pluriel **Beniner**) **DE** *Beniner* • **FR** *Bénois* • **EN** *Beninese* • **PT** *beninês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Beniner**

Beninerin [ben'i:nərin] Femininum (Pluriel **Beninerinnen**) **DE** *Beninerin* • **FR** *Bénoise* • **EN** *Beninese* [female] • **PT** *beninesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Beninerin**

beninesch [ben'i:nəʃ] Adjektiv **DE** *beninisch* • **FR** *bénois* • **EN** *Beninese* • **PT** *beninês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **beninesch** Kultur kenne geléiert

beniwwelt [bən'ivəlt] Adjektiv [égs] **DE** *benebelt* • **FR** *dans les vapes* • **EN** *dopey, dazed* • **PT** *pedrado, grogue* **Beispill** si huet gëschter esou vill gedämpft, datt se

haut nach **beniwwelt** ass

Bänner Maskulinum (Pluriel **Bänner**) **1. DE** *Garbenbinder* [Person] • **FR** *lieur* [ouvrier agricole] • **EN** *sheaf-binder, reaper-binder* [person] • **PT** *ataдор* [trabalhador do campo] **Beispill** ier et Maschinne gouf, hunn d'Bauere fir de Karschnatz op **Bänner** zeréckgegraff **2. DE** *Mähbinder, Garbenbinder* • **FR** *moissonneuse-lieuse* • **EN** *sheaf-binder, reaper-binder* [machine] • **PT** *enfardadeira* **Beispill** déi éischt **Bänner** goufe vu Pæerd gezunn

W Weiblech Form: ↗Bännerin

Bännerin Femininum (Pluriel **Bännerinnen**)

V Variant: Bënnesch

M Männlech Form: ↗Bänner

Bënnesch Femininum (Pluriel **Bënneschen**) - Variant vun ↗**Bännerin**

bennzeg [b'æntsəç] Adjektiv - Variant vun ↗**benzeg**

benodeeleg [bən'o:de:ləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **benodeelegt**) » **transitiv** **DE** *benachteiligen* • **FR** *désavantager* • **EN** *to disadvantage, to discriminate against* • **PT** *desfavorecer, prejudicar* **Beispiller** dës Mesurë **benodeeleg** en Deel vun de Leit; ech fille mech **benodeelegt**

Benodeelegung [bən'o:de:ləzʊŋ] Femininum (Pluriel **Benodeelegungen**) **DE** *Benachteiligung* • **FR** *traitement inégal* [traitement injuste] • **EN** *disadvantage* • **PT** *tratamento desigual, desfavorecimento* **Beispill** d'**Benodeelegung** vu Fraen ass a ville Länner nach ëmmer en akute Problem

benorichtegen [bən'o:ri:çtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **benorichtegt**)

W Hei entsteet en neien Artikel.

benotzen [bən'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **benotzt**) » **transitiv** **DE** *benutzen, gebrauchen* • **FR** *utiliser, se servir de* [faire usage de] • **EN** *to use* [to make use of] • **PT** *usar, utilizar, servir-se de* **Beispill** dat Wuert gétt bal ni **benotzt** **Synonymen** brauchen, gebrauchen, verwenden

Benotzer [bən'otsɐ] Maskulinum (Pluriel **Benotzer**) **DE** *Benutzer, Anwender* • **FR** *utilisateur* • **EN** *user* • **PT** *utilizador* **Beispill** d'**Benotzer** vum Programm si vun den neie Funktioune begeschtert **Synonymen** Utilisateur, User

W Weiblech Form: ↗Benotzerin

benotzerfrëndlech [bən'otsɛfrændlɛç] Adjektiv

W Hei entsteet en neien Artikel.

Benotzerin [bən'otsɛrin] Femininum (Pluriel **Benotzerinnen**) **DE** *Benutzerin, Anwenderin* • **FR** *utilisatrice* • **EN** *adviser* [female] • **PT** *utilizadora* **Beispill** als **Benotzerin** vun deem Programm sinn ech iwuerzeegt vun sengen neie Funktioune **Synonymen** Utilisatrice, Userin

M Männlech Form: ↗Benotzer

Benutzerkont [bən'otsekɔnt] Maskulinum (Pluriel **Benutzerkonten**) **DE** *Benutzerkonto, Account* • **FR** *compte utilisateur* • **EN** *user account* • **PT** *conta de uti-*

lizador **Beispiller** fir op eiser Internetsäit eppes ze bestellen, muss een e **Benutzerkont** hunn; ech kommen net méi a mäi **Benutzerkont** eran, well ech mäi Passwuert net méi weess **Synonym** Account

Benutzernumm [bən'otsenʊm] Maskulinum (Pluriel **Benutzernimm**) **DE** *Benutzername* • **FR** *nom d'utilisateur* • **EN** *username* • **PT** *nome de utilizador* **Beispill** du muss däi **Benutzernumm** an däi Passwuert aginn, fir dech anzuloggen

Benotzung [bən'otsuŋ] Femininum (Pluriel **Benotzungen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bensinn [bænz'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Benzin* • **FR** *essence [carburant]* • **EN** *petrol* • **PT** *gasolina* **Beispill** ech tanke kee **Bensinn**, ech fuere mat Diesel!

Bensinner Maskulinum (Pluriel **Bensinner**) **DE** *Benziener* • **FR** *voiture à essence* • **PT** *carro a gasolina* **Beispill** ass eise Locatiounsauto e **Bensinner** oder en Diesel?

Bensinnspompel [bænz'inspompəl] Femininum (Pluriel **Bensinnspompelen**) **1. DE** *Zapfsäule* • **FR** *pompe à essence [d'une station-service]* • **EN** *petrol pump* • **PT** *bomba de combustível [de uma estação de serviço]* **Beispiller** op där neier Tankstell gétt et zéng **Bensinnspompelen**; niewent enger **Bensinnspompel** däréf een net fëmmen **2. [vereezlt]** **DE** *Tankstelle* • **FR** *station-service* • **EN** *filling station, petrol station, garage* • **PT** *estação de serviço* **Beispill** ech muss nach tanke goen, ech fuere bis op d'**Bensinnspompel** **Synonymmen** **Bensinnsstatioun**, Tankstell **3. DE** *Kraftstoffpumpe* • **FR** *pompe à essence [d'un moteur]* • **EN** *fuel pump [of an engine]* • **PT** *bomba de combustível [de um motor]* **Beispill** ech hat eng Pann op der Autobunn, d'**Bensinnspompel** war futti

Bensinnspräis [bænz'inspræ:is] Maskulinum (Pluriel **Bensinnspräisser**) **DE** *Benzinpreis* • **FR** *prix de l'essence* • **EN** *petrol price, fuel price* • **PT** *preço da gasolina* **Beispill** d'**Bensinnspräisser** sinn an de leschte Méint staark geklommen

Bensinnsstatioun [bænz'insftasjəʊn] Femininum (Pluriel **Bensinnsstatiounen**) **DE** *Tankstelle* • **FR** *station-service* • **EN** *petrol station, filling station* • **PT** *bomba de gasolina, estação de serviço* **Beispill** fuer op déi nächst **Bensinnsstatioun**, ech muss op d'**Toilette**! **Synonym** Tankstell

Bensinnstëft [bænz'insftəft] Maskulinum (Pluriel **Bensinnstëfter**) **DE** *Permanentmarker* • **FR** *marqueur permanent, marqueur indélébile* • **EN** *permanent marker* • **PT** *marcador permanente* **Beispill** schreif net mam **Bensinnstëft** op d'**Leinwand**, well dat geet net méi of!

Bensinnstax [bænz'instaks] Femininum (Pluriel **Bensinnstaxen**) **DE** *Mineralölsteuer* • **FR** *taxe sur les produits pétroliers, taxe sur l'essence* • **EN** *tax on petroleum products, fuel tax [on petrol]* • **PT** *imposto sobre os produtos petrolíferos, imposto sobre a gasolina* **Beispill** d'**Diskussioun** iwwer déi nei **Bensinnstax** gouf virun de Wale staark politiséiert

Bensinnverbrauch [bænz'insfebræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Benzinverbrauch* • **FR**

consommation d'essence • **EN** *petrol consumption, fuel consumption* • **PT** *consumo de gasolina* **Beispill** mat enger iwwerluechter **Fuerweis** kann de **Bensinnverbrauch** reduzéiert ginn

Bento Maskulinum (Pluriel **Bentoen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

benzeg [b'æntsəç] Adjektiv (ewéi) **benzeg** **DE** *verrückt nach, (wie) besessen* • **FR** *(comme) obsédé [lenthousiaste]* • **EN** *(like) mad [frenzied]* • **PT** *(como) doído [entusiasnado]* **Beispiller** d'**Kanner** si **benzeg**, fir um **Pony** ze reiden; nom **Concert** sinn d'**Fannen** ewéi **benzeg** op d'**Bün** gestiermt

Bënzelt [b'əntsəlt] Eegennumm **DE** *Binsfeld* • **FR** *Binsfeld* • **EN** *Binsfeld* • **PT** *Binsfeld* **Beispiller** ech wunnen zu **Bënzelt**; fiert dese **Bus** op **Bënzelt**?

Bënzert [b'əntsət] Eegennumm **DE** *Binzrath* • **FR** *Binzrath* • **EN** *Binzrath* • **PT** *Binzrath* **Beispiller** ech wunnen um **Bënzert**; fiert dese **Bus** op de **Bënzert**?

beobachten [bə'o:baχtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beobacht**) » **transitiv** **DE** *beobachten [bewusst betrachten]* • **FR** *observer [pour étudier]* • **EN** *to watch, to observe* • **PT** *observar [para estudo]* **Beispill** den **Ornitholog** **huet** d'**Vullen** an hirem **Nascht** **beobacht**

beonrouegen [bə'onrəʊəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beonrouegt**) » **transitiv** **DE** *beunruhigen* • **FR** *inquiéter, alarmer* • **EN** *to worry, to unsettle* • **PT** *inquieter, alarmar* **Beispill** déi schlecht **Nouvellen** hu vill **Leit** **beonrouegt**

beonrouegend [bə'onrəʊəzənt] Adjektiv **DE** *beunruhigend* • **FR** *inquiétant* • **EN** *worrying* • **PT** *inquietante* **Beispill** ech fannen et **beonrouegend**, datt d'**Gletscher** **schmelzen**

beonrouegt [bə'onrəʊəçt] Adjektiv **DE** *beunruhigt* • **FR** *inquiet [soucieux]* • **EN** *worried* • **PT** *inquieto [preocupado]* **Beispill** d'**Leit** si **beonrouegt**, well an hirer **Cité** **dacks** **agebrach** **gëtt**

I „beonrouegt“ kann och de Participe passé vum Verb **beonrouegen** sinn.

beootmen [bə'o:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beotemt**) » **transitiv** **DE** *beatmen* • **FR** *pratiquer la respiration artificielle sur* • **EN** *to ventilate [to give artificial respiration]* • **PT** *fazer respiração artificial a* **Beispiller** den **Infirmier** **beotemt** de **Patient**; iwwerem **Transport** ass de **Blesséierte** **stänneg** **beotemt** ginn

Beootmungsapparat [bə'o:tmuŋzəpara:t] Maskulinum (Pluriel **Beootmungsapparaten** / **Beootmungsapparater**) **DE** *Beatmungsgerät, Beatmungsmaschine* • **FR** *respirateur artificiel, ventilateur médical* • **EN** *ventilator, respirator [medical]* • **PT** *respirador artificial, ventilador (médico)* **Beispill** d'**Spidol** gouf mat 25 **zousätzleche** **Beootmungsapparater** **ekipéiert** **Synonym** **Beootmungsmaschinn**

Beootmungsmaschinn [bə'o:tmuŋsməʃin] Femininum (Pluriel **Beootmungsmaschinen**) **DE** *Beatmungsmaschine, Beatmungsgerät* • **FR** *respirateur artificiel, ventilateur médical* • **EN** *ventilator, respirator [medical]* • **PT** *respirador artificial, ventilador (médico)* **Beispill**

d'Spidol gouf mat 25 zousätzleche Beootmungs-
maschinnen ekipéiert **Synonym** Beootmungsapparat

beoptragen [bə'optɾa:ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beoptraagt) » **transitiv** beoptragen (mat) **DE** beauftragen (mit) • **FR** charger (de) [d'une mission, d'un ouvrage] • **EN** to charge (with), to task (with) • **PT** encarregar (de) [de uma missão, de um trabalho] **Beispiller** mir hunn eng spezialiséiert Firma beoptraagt, fir déi nei Heizung ze installéieren; eise Betrib gouf mat der Renovatioun vun der aler Mille beoptraagt **Synonym** chargéieren (mat)

bepissen [bəp'isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bepissst) » **transitiv** [égs] **DE** bepissen • **FR** pisser sur • **EN** to pee on • **PT** mijar [expelir urina sobre] **Beispill** de klenge Bouf huet den Toilettendeckel bepissst

bequeem [bək'w'e:m] Adjektiv **1.** **DE** bequem, komfortabel • **FR** confortable, agréable <Adverb comfortablement> • **EN** comfortable <Adverb comfortably> • **PT** confortável [agradável] <Adverb confortavelmente> **Beispiller** dëse Bus huet bequeem Sëtzer; op där Matress läit ee bequeem **Synonym** confortabel **2.** **DE** bequem [praktisch] • **FR** commode, pratique • **EN** convenient • **PT** cómodo, práctico **Beispiller** ech fannen et méi bequeem, mam Zuch ze fueren ewéi mam Auto; pass op, hien ass kee Bequeemen! [égs] [pass op, et ass net liicht, mat him ëmzegoen!] **Synonym** kamoud **3.** **DE** bequem [träge] • **FR** indolent • **EN** idle, lazy • **PT** indolente, ocioso **Beispill** sief net esou bequeem a stéi emol op! **Synonym** kamoud

Bequeemlechkeet [bək'w'e:mləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Bequemlichkeit [Trägheit] • **FR** commodité [confort, aises] • **EN** laziness, convenience • **PT** comodidade [conforto, comodismo] **Beispill** aus puerer Bequeemlechkeet huelen si fir alles den Auto **Synonymmen** Kamoudheet, Kamouditéit

Beräich [bər'æ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Beräicher) **1.** **DE** Bereich [Gegend] • **FR** secteur [zone] • **EN** area, district • **PT** área, zona **Beispill** wéinst engem Bommenalarm ass de Beräich ronderëm d'Gare gespaart ginn **2.** [égs] am Grénge Beräich **DE** im grünen Bereich [in Ordnung] • **FR** en règle, en ordre • **PT** no normal, em ordem **Beispiller** ech hat e puer gesondheetlech Problemer, mee elo ass erëm alles am Grénge Beräich; wat déi nei Reglementatioun ugeet, si mir am Grénge Beräich **3.** **DE** Bereich [Sachgebiet] • **FR** domaine [contexte] • **EN** field [sphere] • **PT** área, domínio, campo **Beispill** mäin Agent huet vill Experienz am Beräich vun de Liewensversécherungen **Synonymmen** Domän, Gebitt, Secteur

beräicheren [bər'æ:ɪçərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beräichert) » **transitiv** **1.** **DE** bereichern • **FR** enrichir [intérieurement] • **EN** to enrich [to add quality] • **PT** enriquecer [interiormente] **Beispiller** de Kontakt mat anere Kulture beräichert eis alleguer; dëst Buch huet mäi Liewe beräichert » **reflexiv** **2.** **DE** sich bereichern • **FR** s'enrichir [aux dépens d'autrui] • **EN** to enrich oneself [to make money] • **PT** enriquecer-se [à custa de outrem] **Beispill** déi Organisatioun probéiert, sech op eng onéierlech Aart a Weis ze beräicheren

Beräicherung [bər'æ:ɪçərən] Femininum (Pluriel <seelen> Beräicherungen) **DE** Bereicherung [Vorteil] • **FR** atout, enrichissement • **EN** enrichment, gain • **PT** runoff,

enriquecimento [vantagem] **Beispiller** déi nei Cellistin ass eng enorm Beräicherung fir eisen Orchester; de Kontakt mat anere Kulturen ass eng Beräicherung fir eist Land

berappen [bər'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berappt) » **transitiv** [égs] **DE** berappen [bezahlen] • **FR** cracher, payer [débourser] • **EN** to shell out, to cough up • **PT** arrotar, pagar [desembolsar] **Beispiller** hien huet fir déi Kamelott iwwer 70 Euro berappt; dat do berapps de mer! [dat do wäerts de mer bëssen!] **Synonymmen** bezuelen, blechen

Berbuerg [b'e:ɣbu:ɛç] Eegennumm **DE** Berburg • **FR** Berbourg • **EN** Berbourg • **PT** Berbourg **Beispiller** ech wunnen zu Berbuerg; fiert dëse Bus op Berbuerg?

Berbuenger Haaf [b'e:ɣbu:ɛçh'af] Eegennumm **DE** Berburger Hof • **FR** (Ferme de) Berbourg • **EN** (Ferme de) Berbourg • **PT** (Ferme de) Berbourg **Beispiller** ech wunnen um Berbuenger Haaf; fiert dëse Bus op de Berbuenger Haaf?

berechnen [bər'æçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berechent) » **transitiv** **DE** berechnen, ausrechnen • **FR** calculer, évaluer [par un calcul] • **EN** to calculate, to work out • **PT** calcular, avaliar [por meio de cálculo] **Beispill** d'Pensioun gëtt no den Déngschtjore berechent

Berechnung [bər'æçnən] Femininum **1.** (Pluriel Berechnungen) **DE** Berechnung [Kalkulation] • **FR** calcul, estimation • **EN** calculation [estimation] • **PT** avaliação, cálculo **Beispiller** bei der Berechnung vun de Käschte goufen e puer Ausgabe vergiess; d'Fraendoktesch huet sech bei der Berechnung vum Gebuertstermin geiert **2.** (kee Pluriel) **DE** Berechnung [Eigennutz] • **FR** calcul [intérêt personnel] • **EN** calculation [personal interest] • **PT** calculismo **Beispill** hien handelt net aus Guttmiddegkeet, mee aus puerer Berechnung **Synonym** Calcul

berechtigt [bər'æçtəçt] Adjektiv **1.** **DE** berechtigt, begründet • **FR** justifié, fondé • **EN** justified • **PT** justificado, legítimo **Beispiller** seng Virwërf waren absolut net berechtigt; nëmmen en Dokter kann der soen, ob deng Angscht berechtigt ass **2.** **DE** befugt, berechtigt • **FR** autorisé [en droit] • **EN** authorized • **PT** autorizado [com direito] **Beispill** d'Douaniere si berechtigt, de Leit hir Wallissen ze kontrolléieren

berechtigterweis Adverb **DE** berechtigterweise • **FR** à juste titre • **PT** com toda a razão, com todo o direito **Beispill** d'Personal huet sech berechtigterweis iwwer déi schlecht Aarbechtskonditiounen beschweiert **Synonymmen** aus guddem Grund, mat Recht, zu Recht

Berechtigung Femininum (kee Pluriel) **DE** Berechtigung [Richtigkeit] • **FR** légitimité [bien-fondé] • **EN** legitimacy • **PT** legitimidade [validade] **Beispill** dat si verschidde Logiken, déi all hir Berechtigung hunn

berécksiichtegen [bər'ekzi:çtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berécksiichtegt) - Variant vun ↗berücksichtigen

Berécksiichtung [bər'ekzi:çtəzən] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Berücksichtigung

bereet [bær'e:t] Adjektiv **1.** bereet sinn **DE** *bereit sein* [*geneigt sein*] • **FR** *être prêt* [*être disposé, être d'accord*] • **EN** *to be ready, to be willing* • **PT** *estar pronto* [*estar disposto, estar de acordo*] **Beispill** ech si bereet, fir bei där Aktioun matzemaachen! **2.** bereet sinn **DE** *bereit sein* [*vorbereitet sein*] • **FR** *être prêt* [*être préparé*] • **EN** *to be ready, to be prepared* • **PT** *estar pronto* [*estar preparado*] **Beispill** d'Police ass bereet, fir all Ament anzegräifen **Synonym** prett sinn

bereeterklären [bær'e:dɛklɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereeterkläert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

bereethalen [bær'e:tha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereetgehalen / bereetgehal)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Bereetschaft [bær'e:tʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Bereitschaft* [*Bereitwilligkeit*] • **FR** *dévouement, bonne volonté* • **EN** *readiness, willingness* • **PT** *disposição, boa vontade* **Beispill** si huet hir Bereetschaft erkläert, fir bei eiser Organisatioun matzehëlfe **2.** a Bereetschaft sinn **DE** *in Bereitschaft sein, sich bereithalten* • **FR** *se tenir prêt à intervenir* • **EN** *to be on call* • **PT** *estar pronto a intervir* **Beispill** d'Police war déi ganz Nuecht a Bereetschaft

Bereetschaftsdéngscht [bær'e:tʃaftsdɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Bereetschaftsdéngschter) **DE** *Bereitschaftsdienst* • **FR** *permanence* [*service*] • **EN** *standby duty* • **PT** *serviço de piquete* **Beispiller** de Bereetschaftsdéngscht gëtt esou bezuelt ewéi d'Iwwerstonnen; wie vun iech huet dese Weekend Bereetschaftsdéngscht? **Synonym** Permanence

bereetstoen [bær'e:tʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereetgestanen / bereetgestan)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

bereien [bær'ɑ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereit) » **transitiv DE** *bereuen* • **FR** *regretter, se repentir de* • **EN** *to regret, to repent of* • **PT** *arrepender-se de* **Beispiller** déi Entscheedung do bereis de däi Liewe laang!; hien huet seng Sënne bereit **Synonym** regrettéieren

beréieren [bær'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beréiert) » **transitiv 1.** **DE** *berühren* [*anfassen*] • **FR** *toucher* [*entrer en contact, effleurer*] • **EN** *to touch* [*to come into contact with*] • **PT** *tocar* (*em*) [*entrar em contacto, roçar*] **Beispill** wann s de den elektreschen Drôt beréiers, da kriss de eng gewéitscht! **Synonymmen** fueren un, upaken **2.** **DE** *berühren* [*bewegen, betreffen*] • **FR** *toucher* [*émouvoir, concerner*] • **EN** *to touch* [*to concern, to move*] • **PT** *comover, tocar* **Beispiller** déi Noriicht do beréiert mech iwwerhaapt net!; des Musek beréiert mech all kéier, wann ech se lauschteren **Synonym** touchéieren

Beréierung [bær'ziə:ʀʊŋ] Femininum (kee Pluriel) a Beréierung komme mat **mam Dativ DE** *in Berührung kommen mit, in Kontakt kommen mit* • **FR** *toucher, entrer en contact avec* • **EN** *to come into contact with* • **PT** *tocar em, entrar em contacto com* **Beispiller** komm net mat den Hoer vun där Raup a Beréierung, soss kriss de en Ausschlag!; et ass eng Chance fir eis Kanner, fréi

a Beréierung mat anere Sproochen ze kommen **Synonym** a Kontakt komme mat

Beréierungsangsch [bær'ziə:ʀʊŋʃt] Femininum (Pluriel Beréierungsängschten / Beréierungsängsch) (meeschtens Pluriel) **DE** *Berührungsangst* • **FR** *peur des contacts physiques, phobie des contacts physiques* • **EN** *fear of being touched, phobia for physical contact* • **PT** *medo de contacto físico* **Beispiller** als Kand hat ech Beréierungsängschten, ech hunn et net verdroen, wann ee mech ugepaakt huet; et ass schued, wann et téschent de Generatioune Beréierungsängschte gëtt [et ass schued, wann déi eng Generatioune déi aner mat Angsch a Mësstraue betruuechten]

berengegen [bær'æŋgə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berengegt) » **transitiv DE** *beraignen* • **FR** *régler, arranger* [*une situation*] • **EN** *to resolve, to clear up* • **PT** *resolver, esclarecer, liquidar* **Beispiller** déi problematesch Situatioun soll esou séier ewéi méiglech berengegt ginn; si hunn hir Differenzen definitiv berengegt

Beret Maskulinum (Pluriel Bereten) - Variant vun ↗Berri

Bergamott Femininum (Pluriel Bergamotten) **DE** *Bergamotte* [*Zitrusfrucht*] • **FR** *bergamote* [*agrumel*] • **EN** *bergamot* (*orange*) [*citrus*] • **PT** *bergamota* [*fruto citrico*] **Beispill** meng Aarbechtskolleegin mécht e wonnerbare Sorbet aus Bergamotten

Bericht [bær'ɪçt] Maskulinum (Pluriel Berichter) **1.** **DE** *Bericht* [*Berichterstattung*] • **FR** *rapport* [*compte rendu*] • **EN** *report* [*account*] • **PT** *relatório* [*relato*] **Beispiller** hien huet e Bericht iwwer d'Betriebsfinanze geschriwwen; d'Wëssenschaftler hunn hir Berichter iwwer d'Ëmweltverschmutzung verëffentlecht **Synonym** Rapport **2.** **DE** *Bericht* [*Dokument*] • **FR** *rapport* [*document*] • **EN** *minutes, report* [*document*] • **PT** *relatório* [*documento*] **Beispill** wou läit de Bericht vun der leschter Versammlung? **Synonym** Rapport

berichten [bær'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bericht) » **intransitiv DE** *berichten* [*informieren, mitteilen*] • **FR** *rapporter* [*informer*] • **EN** *to report* [*to inform*] • **PT** *relatar* [*informar*] **Beispill** eise Journalist bericht live aus der Chamber

i Variant: beriichten

berichten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beriicht) - Variant vun ↗berichten

beriselen [bær'i:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beriselt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Berkelium [bærk'e:li:um] Maskulinum (kee Pluriel) [*Chimie*] **DE** *Berkelium* [*chemisches Element*] • **FR** *berkélium* [*élément chimique*] • **EN** *berkelium* [*chemical element*] • **PT** *berquélio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Berkelium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Berlin Eegennumm **DE** *Berlin* • **FR** *Berlin* • **EN** *Berlin* • **PT** *Berlim* **Beispill** Berlin ass d'Hauptstad vun Däitschland

Berliner Maskulinum (Pluriel Berliner) DE *Berliner* [Ge-
bäck] • FR *beignet fourré, boule de Berlin* • PT *bola de
Berlim* **Beispill** an der Fuesvakanz huet de Bopa mat
den Enkelkanner **Berliner** mat Quetschekraut gebak

Bermuda [bɛRM'ʉ:da:] Maskulinum (Pluriel Bermu-
daen) - Kuerzform vun ↗Bermudashort

Bermudashort Maskulinum (Pluriel Bermudashort-
en) DE *Bermudashorts* • FR *bermuda* • PT *bermudas*
Beispill am Summer doen ech gär faarweg **Bermu-
dashorten** un

Kuerzform: Bermuda

Bern Eegennumm DE *Bern* • FR *Berne* • EN *Bern* • PT *Ber-
na* **Beispill** Bern ass d'Haaptstad vun der Schwäiz

beroden [bɛR'ʉ:dɔn] Verb (Hëllesverb hunn, Par-
ticipé passé **beroden**) » **transitiv 1.** DE *beraten* [einen Rat
geben] • FR *conseiller* [donner des recommandations à
• EN *to advise* • PT *aconselhar* [dar conselhos a] **Beispiller**
wie ka mech an dëser Saach **beroden**?; dee Vendeur
huet mech gutt **beroden**; et ass ee gutt **beroden**, sech
géint d'Feier ze versécheren [et handelt ee richtig,
wann ee sech géint d'Feier verséichert] » **reflexiv 2.**
DE (sich) *beraten* [sich beratschlagen] • FR *délibérer* [se
consulter] • EN *to deliberate* • PT *aconselhar-se, deliberar*
Beispill d'Membere vun der Jury hunn sech zeréck-
gezunn, fir sech ze **beroden**

Beroder [bɛR'ʉ:dɛ] Maskulinum (Pluriel Beroder) DE
Ratgeber [Mensch] • FR *conseiller* [dans les choses de la
vie courante] • EN *adviser* • PT *conselheiro* [em assuntos
da vida quotidiana] **Beispill** wann ech akafe ginn, hue-
len ech mäi Frënd gär als **Beroder** mat

Weiblech Form: ↗Beroderin

Beroderin [bɛR'ʉ:dɛRin] Femininum (Pluriel
Beroderinnen) DE *Ratgeberin* • FR *conseillère* [dans les
choses de la vie courante] • EN *adviser* [female] • PT *con-
selheira* [em assuntos da vida quotidiana] **Beispill** bei
grossen Entscheedungen ass meng bescht Frëndin
meng wichtegst **Beroderin**

Männlech Form: ↗Beroder

Berodung [bɛR'ʉ:duŋ] Femininum (Pluriel <seelen>
Berodungen) DE *Beratung* [Rat, Hilfeleistung] • FR *aide,
consultation* [conseils] • EN *advice* • PT *ajuda, consulta*
[conselhos] **Beispiller** fir eng juristesche **Berodung** solls
de dech un en Affekot wenden; hei gétt eng fachlech
Berodung ugebueden

Berodungsingenieur [bɛR'ʉ:duŋsɛ:zɛnʉ:ɛR] Maskulinum (Pluriel Berodungsingenieuren) DE *bera-
tender Ingenieur* • FR *ingénieur-conseil* • EN *engineering
consultant, consulting engineer* • PT *engenheiro consul-
tor* **Beispill** e **Berodungsingenieur** huet eis fir d'Reno-
vatiounsarbechten an eisem Haus e puer wäertvoll
Iddie ginn

Weiblech Form: ↗Berodungsingenieurin

Berodungsingenieurin [bɛR'ʉ:duŋsɛ:zɛnʉ:ɛRin] Femininum (Pluriel Berodungsingenieurinnen) DE *bera-
tende Ingenieurin* • FR *ingénieur-conseil* [femme] • EN
engineering consultant, consulting engineer [female] •
PT *engenheira consultora* **Beispill** hatt schafft als **Bero-
dungsingenieurin** bei enger Firma, déi Stroosse baut

Männlech Form: ↗Berodungsingenieur

berouegen [bɛR'ʉ:ɔzɛn] Verb (Hëllesverb hunn,
Participé passé **berouegt**) » **transitiv 1.** DE *beruhigen* •
FR *calmer, rassurer* • EN *to calm* • PT *acalmar, tranqui-
lizar, sossegar* **Beispiller** fir de Puppelchen ze **beroue-
gen**, huet de Papp em e Schloflidd gesongen; d'Dok-
tesch huet d'Patientin **berouegt** **Synonym** calméieren »
reflexiv 2. DE *sich beruhigen* • FR *se calmer* • EN *to calm
down* • PT *acalmar-se* **Beispiller** **beroueg** dech, et ges-
chitt der näischt!; wann der iech nees **berouegt** **hutt**,
schwätze mer nach eng Kéier driwwer; d'Wieder huet
sech nees **berouegt** **Synonym** sech calméieren

berouegend [bɛR'ʉ:ɔzɛnt] Adjektiv DE *beruhigend*
• FR *apaisant, calmant* • EN *calming, sedative* • PT *cal-
mante, tranquilizante* **Beispill** dat Medikament huet eng
berouegend Wierkung

Berouegungsmëttel [bɛR'ʉ:ɔzɛŋsmɛtɛl] Neu-
trum (Pluriel Berouegungsmëttelen / Beroue-
egungsmëttel) DE *Beruhigungsmittel* • FR *calmant* • EN
sedative • PT *calmante* **Beispill** virun der Narkos huet
den Infirmier der Patientin e **Berouegungsmëttel** ginn

berouen [bɛR'ʉ:ɔn] Verb (Hëllesverb hunn, Par-
ticipé passé **berout**) » **intransitiv 1.** **berouen** op **mam**
Dativ DE *beruhen auf* • FR *reposer sur, se baser sur* • EN
to be based on, to rest on • PT *assentar em, basear-se em*
Beispiller seng Theorie **berout** op elauter Hy-
potheesen; déi nei Landwirtschaftspolitik **berout** op
dräi Grondprinzippen **2.** op sech beroue loossen DE
auf sich beruhen lassen • FR *ne pas donner suite à* • EN
to let ... lie, to let ... rest [a matter] • PT *não dar seguimen-
to a* **Beispill** mir kënnen dee Virfall net op sech beroue
loossen!

Berri [b'ɛRi:] Maskulinum (Pluriel Berrien) DE *Basken-
mütze* • FR *béret* • EN *beret* • PT *boina* **Beispill** do léiwer däi
Berri op de Kapp, et ass kal dobaussen!

Variant: Beret

berücksichtegen [bɛR'ʉ:kziɛtɛzɛn] Verb
(Hëllesverb hunn, Participé passé **berücksichtigt**) »
transitiv DE *berücksichtigen* • FR *prendre en considéra-
tion, tenir compte de* • EN *to consider, to take into ac-
count* • PT *tomar em consideração, levar em conta*
Beispill d'Meenung vun de Leit **gouf** guer net **berück-
sichtigt**

Variant: berécksiichtegen

Berücksichtigung [bɛR'ʉ:kziɛtɛzɛŋ] Femininum
(kee Pluriel) DE *Berücksichtigung* • FR *prise en considé-
ration, prise en compte* • EN *taking into account, consid-
eration* • PT (ato de) *tomar em consideração, (ato de) le-
var em conta* **Beispill** ouni **Berücksichtigung** vun dee-
nen aktuellsten Donnéeën ass deng Statistik näischt
wäert

Variant: Berécksiichtigung

Beruff [bɛR'ʉf] Maskulinum (Pluriel Beruffer) DE *Beruf*
• FR *métier* [profession] • EN *job, profession* • PT *profissão*
[atividade profissional] **Beispiller** du hues e schwéiere
Beruff; vill **Beruffer** sinn haut ausgestuerwen; wat ass
däi Frënd vu **Beruff**? [wat fir e **Beruff** huet däi Frënd?]

beruffen [bær'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beruff) » **reflexiv** sech beruffen op **mam Akkusativ** **DE** *sich berufen auf* • **FR** *se référer à* • **EN** *to refer to* • **PT** *referir-se a* **Beispill** d'Affekotin huet sech bei der Verteidigung op een eenzegen Artikel beruff **Synonym** sech referéieren op

i Verb, dat **beruffen** als Basis huet: **↗**aberuffen

berufflech [bær'ufləç] Adjektiv **DE** *berufflich* • **FR** *professionnel [qui concerne le métier]* <Adverb *professionnellement*> • **EN** *professional* <Adverb *professionally*> • **PT** *profissional [relativo a profissão]* <Adverb *profissionalmente*> **Beispiller** mäi Papp ass den Ament an enger berufflecher Formatioun; hautdesdaags ass et wichteg, sech berufflech weiderzebilden

Beruffsausbildung Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Beruffsausbildung [Bildungsbereich]* • **FR** *formation professionnelle [secteur de l'éducation]* • **EN** *professional training [educational sector]* • **PT** *formação profissional [setor educativo]* **Beispill** wéi en Attaché ass am Ministère verantwortlech fir d'Beruffsausbildung? 2. (Pluriel Beruffsausbildungen) **DE** *Beruffsausbildung [spezifische Ausbildung]* • **FR** *formation professionnelle [formation spécifique]* • **EN** *professional training, apprenticeship [in a specific domain]* • **PT** *formação profissional [formação específica]* **Beispill** am Bauwiesen hunn d'Schüler de Choix téschent verschiddene Beruffsausbildungen

Beruffschamber [bær'ufʃä:mbe] Femininum (Pluriel Beruffschamberen) **DE** *Beruffskammer, Beruffverband* • **FR** *chambre professionnelle* • **EN** *Professional Chamber [defending the interests of employees]* • **PT** *câmara profissional* **Beispiller** d'Beruffschamber huet hiren Avis ofginn; d'Beruffschamberen hu sech mat der Regierung zesummesat, fir iwwer de Projet ze diskutéieren

Beruffseethik Femininum (kee Pluriel) **DE** *Beruffseethik* • **FR** *déontologie, éthique professionnelle* • **EN** *professional ethics* • **PT** *deontologia, ética profissional* **Beispill** viru Gericht kritt en Dokter virgehät, en hätt sech net un d'Prinzipie vun der Beruffseethik gehalen **Synonym** Deontologie

Beruffserfarung [bær'uvzefa:ruŋ] Femininum (Pluriel Beruffserfarungen) **DE** *Beruffserfarung* • **FR** *expérience professionnelle* • **EN** *professional experience* • **PT** *experiência profissional* **Beispill** eise Restaurant sicht e Kach mat op d'mannst dräi Joer Beruffserfarung

Beruffsethik Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Beruffseethik

Beruffsliewen [bær'ufslievən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Beruffslieben* • **FR** *vie professionnelle* • **EN** *professional life, working life* • **PT** *vida profissional* **Beispill** déi Jonk hunn et dacks schwéier, am Beruffsliewe Fouss ze faassen

Beruffsperspektiv [bær'ufʃpɛ:rspækti:f] Femininum (Pluriel Beruffsperspektiven) (meeschens Pluriel) **DE** *Beruffsperspektive, Beruffsaussicht* • **FR** *débouché, perspective d'avenir [dans une profession]* • **EN** *work prospects, career prospects* • **PT** *saida (profissional), perspectiva de futuro [numa profissão]* **Beispill** mat deem Diplom huet ee vill interessant Beruffsperspektiven

Beruffspompjee [bær'ufʃpompje:] Maskulinum (Pluriel Beruffspompjeeën) **DE** *Beruffsfuerwehrmann* • **FR** *(sapeur-)pompier professionnel* • **EN** *fireman, firefighter* • **PT** *bombeiro profissional* **Beispill** d'Beruffspompjeeë si ronderëm d'Auer asazbereet

i Weiblech Form: **↗**Beruffspompjee

Beruffspompjee Femininum (Pluriel Beruffspompjeeën)

i Männlech Form: **↗**Beruffspompjee

Beruffssituatioun [bær'ufʃsitwa:ʃiøŋ] Femininum (Pluriel Beruffssituatiounen) **DE** *beruffliche Situation, Beruffssituatioun* • **FR** *situation professionnelle* • **EN** *professional situation* • **PT** *situação profissional* **Beispill** eng nei Etüd soll déi aktuell Beruffssituatioun vun de Fraen hei am Land belichten

Beruffstrafic [bær'ufʃtrafik] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Beruffstrafick

Beruffstrafick [bær'ufʃtrafik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Beruffsverkehr* • **FR** *trafic aux heures de pointe, trafic aux heures d'affluence* • **EN** *commuter traffic, rush-hour traffic* • **PT** *trânsito nas horas de ponta* **Beispill** an der Grousser Vakanz ass manner Beruffstrafick op der Strooss **Synonym** Beruffsverkéier

Beruffsverkéier [bær'ufʃfekɛie] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Beruffsverkehr* • **FR** *trafic aux heures de pointe, trafic aux heures d'affluence* • **EN** *commuter traffic, rush-hour traffic* • **PT** *trânsito nas horas de ponta* **Beispill** weinst dem Beruffsverkéier ass dacks Stau op de Stroossen ém d'Stad **Synonym** Beruffstrafick

Beruffswiel [bær'ufʃvial] Femininum (Pluriel <seen> Beruffswielen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beruffszil Neutrum (Pluriel Beruffsziler) **DE** *Beruffsziel* • **FR** *objectif professionnel* • **EN** *professional goal* • **PT** *objetivo profissional* **Beispiller** am Virstellungsgespräch goufen d'Kandidate gefrot, wat hir Beruffsziler sinn; eng zolidd Ausbildung ass eng gutt Viraussetzung, fir en ambitiëist Beruffszil kënnen ze errechen

berüümt [bær'y:mt] Adjektiv **DE** *berühmt* • **FR** *célèbre* • **EN** *famous* • **PT** *famoso, célebre* **Beispiller** dese Schrëftsteller ass duerch säi lescht Wierk berüümt ginn; dee berüümt Filmstar deelt gür Autogrammen aus; an deem Musée hänken esou manner berüümt Tabloen

Beryllium [ber'ijium] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Beryllium [chemisches Element]* • **FR** *beryllium [élément chimique]* • **EN** *beryllium [chemical element]* • **PT** *berílio [elemento químico]* **Beispill** de Beryllium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Berzelterhaff [bɛ:çtsəltə'haf] Eegennumm **DE** *Berzelterhof* • **FR** *Berzelterhof* • **EN** *Berzelterhof* • **PT** *Berzelterhof* **Beispiller** ech wunnen um Berzelterhaff; fiert dese Bus op de Berzelterhaff?

besabbelen [bæz'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besabbelt) » **transitiv** **DE** *bekleckern* • **FR** *salir, tacher [souiller]* • **EN** *to spot, to stain [to dirty]* • **PT** *sujar, manchar* **Beispiller** besabbelt d'Dëschelduch net mat Roudem Wäin, déi Flecke ginn net gutt eraus;

hien huet säin Hiem mat Tomatenzopp **besabbelt** **Synonym** besuddelen

Besamung [bəz'a:muŋ] Femininum (Pluriel **Besamungen**) **DE** *Besamung* • **FR** *insémination* • **EN** *insemination* • **PT** *inseminação* **Beispill** hautdesdaags gräifen déi meescht landwirtschaftlech Betriber op kënschtlech **Besamung** zeréck

Besatzung [bəz'atsuŋ] Femininum (Pluriel **Besatzungen**) **1. DE** *Besatzung, Crew, Mannschaft* • **FR** *équipage [personnel de bord]* • **EN** *crew* • **PT** *tripulação [pessoal de bordo]* **Beispill** d'**Besatzung** vun dësem Passagéierschëff wiesselt all sechs Méint **Synonym** Equipage **2. DE** *Besatzung [Fremdherrschaft]* • **FR** *occupation [domination étrangère]* • **EN** *occupation [foreign rule]* • **PT** *ocupação [invasão, domínio]* **Beispiller** d'zivil Populatioun huet staark ënner der **Besatzung** gelidden; eist Land huet am Laf vun de Joerhonnerte vill **Besatzungen** erlieft **Synonym** Occupation

besaufen [bəz'æ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besoff**) » **reflexiv** [graŋ] **DE** *sich besaufen* • **FR** *se souler* • **EN** *to get hammered* • **PT** *embebedar-se, emborrachar-se* **Beispill** meng Kollege **besaufen** sech gär op de Baler

Bësch [bəʃ] Maskulinum (Pluriel **Bëscher**) **DE** *Wald* • **FR** *forêt, bois* • **EN** *forest, wood* • **PT** *floresta, bosque* **Beispiller** mir ginn all Sonndeg an de **Bësch** spadséieren; de Stuerm huet an de **Bësch** vill Beem ëmgeluecht; bass de erëm am **Bësch**? [égs] [bass de erëm ofgeleckt?]; den Honger dreift de Wollef aus dem **Bësch** [égs] [wiem et schlecht geet, deen ass zu allem bereet]; esou wéi een an de **Bësch** rífft, esou schaaft et erëm [égs] [d'Leit behandelen een esou, wéi een si behandelt]; ech hunn esou vill ze dinn, datt ech vun elauter Beem de **Bësch** net méi gesinn [égs] [ech hunn esou vill ze dinn, datt ech keen Iwwerbléck méi hunn]

Bëschaarbechter [b'ɛʒa:bəçtɛ] Maskulinum (Pluriel **Bëschaarbechter**) **DE** *Waldarbeiter, Forstarbeiter* • **FR** *ouvrier forestier* • **EN** *forestry worker, lumberjack* • **PT** *trabalhador florestal* **Beispill** d'**Bëschaarbechter** hunn déi déck Ech ëmgeluecht

i Weiblech Form: **➤**Bëschaarbechterin

Bëschaarbechterin [b'ɛʒa:bəçtɛrɪn] Femininum (Pluriel **Bëschaarbechterinnen**) **DE** *Waldarbeiterin, Forstarbeiterin* • **FR** *ouvrière forestière* • **EN** *forestry worker, lumberjack [female], lumberjill* • **PT** *trabalhadora florestal* **Beispill** d'**Bëschaarbechterin** markéiert déi Beem, déi krank sinn

i Männlech Form: **➤**Bëschaarbechter

Bëschäerdbier Femininum/Neutrum (Pluriel **Bëschäerdbieren**) **DE** *Walderdbeere [Frucht]* • **FR** *fraise des bois [fruit]* • **EN** *wild strawberry [fruit]* • **PT** *morango silvestre [fruto]* **Beispiller** op déi kleng Täertercher passt eng **Bëschäerdbier** perfekt als Dekoratioun; d'Kanner si mat engem Kuerf voller **Bëschäerdbieren** heemkonn

i De Genre vum Wuert **Bëschäerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Bëschäerdbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn**

eng **Bëschäerdbier** giess oder **Ech hunn e Bëschäerdbier** giess. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Bëschäerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Bëschäerdbieren zeideg**. Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Bëschäerdbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Walderdbeeren [Früchte]* • **FR** *fraises des bois [fruits]* • **EN** *wild strawberries [fruits]* • **PT** *morangos silvestres [frutos]* **Beispiller** dëst Joer war d'**Bëschäerdbier** fréi zeideg; wann der wëllt, kënt der e Kär **Bëschäerdbier** schmaachen

i De Genre vum Wuert **Bëschäerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Bëschäerdbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Bëschäerdbier giess** oder **Ech hunn e Bëschäerdbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Bëschäerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Bëschäerdbieren zeideg**. Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

beschafen [bəʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschafft**) » **transitiv** **DE** *besorgen, beschaffen* • **FR** *procurer [fournir]* • **EN** *to procure* • **PT** *arranjar, obter* **Beispill** déi Drogéiert hunn ëmmer Problemer, fir sech de Stoff ze **beschafen** **Synonym** besuergen

beschäftegen [bəʃ'æftəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschäftegt**) » **transitiv** **1. DE** *beschäftigen [Arbeit geben]* • **FR** *occuper [donner du travail à]* • **EN** *to employ* • **PT** *ocupar, empregar [dar emprego a]* **Beispill** mäi Patron **beschäftegt** eng Dose Leit **2. DE** *beschäftigen [etwas zu tun geben]* • **FR** *occuper [donner quelque chose à faire à]* • **EN** *to occupy [to keep busy]* • **PT** *ocupar [dar ocupação a, entreter]* **Beispill** an der Vakanz organiséiert d'Schoul Aktivitéiten, fir d'Kanner ze **beschäftegen** **3. DE** *beschäftigen [gedanklich]* • **FR** *préoccuper [occuper l'esprit de]* • **EN** *to preoccupy, to concern* • **PT** *preocupar [dar que pensar a]* **Beispill** déi kriddeleg Fro do **beschäftegt** mech schonn zënter Laangem **Synonym** noگوen » **reflexiv** **4.** sech **beschäftege** mat **mam Dativ** **DE** *sich beschäftigen mit [sich abgeben mit]* • **FR** *s'occuper de [consacrer de son temps à]* • **EN** *to take care of, to devote time to* • **PT** *ocupar-se de [consagrar tempo a]* **Beispill** de Bopi **beschäftegt** sech vill mat sengen Enkelkanner **5.** sech **beschäftege** mat **mam Dativ** **DE** *sich beschäftigen mit [sich auseinandersetzen mit]* • **FR** *se pencher sur, étudier* • **EN** *to look into, to work on* • **PT** *debruçar-se sobre, estudar* **Beispill** vill Aarbechtsgruppe **beschäftegen** sech mat der Ëmweltproblematik **Synonymmen** sech befaasse mat, sech auserneesetze mat

Beschäftegung [bəʃ'æftəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Beschäftegungen**) **1. DE** *Beschäftigung [Betätigung]* • **FR** *occupation [passe-temps]* • **EN** *occupation [pastime]* • **PT** *ocupação [passatempo]* **Beispiller** ech hu mer fir d'Pensioun eng kleng **Beschäftegung** gesicht; d'Altersheem offrëiert deenen ale Leit eng Rei vu **Beschäftegungen** **2. DE** *Beschäftigung [Erwerbstätigkeit]* • **FR** *occupation (salariale)* • **EN** *employment* • **PT** *emprego, ocupação (assalariada)* **Beispill** ech verdéngen den Ament net vill, ech siche mer gär eng aner **Beschäftegung**

beschäissen [bəʃ'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschass**) » **transitiv** **1.** [graŋ] **DE** *voll-schießen* • **FR** *chier dans, chier sur* • **EN** *to shit (up)* • **PT**

borrar, cagar [defecar] **Beispiller** well hien den Duerchfall hat, huet e säi Kalzong beschass; ech wëll net op déi beschassen Toilette do goen! **2.** [égs] **DE** *schlecht reden über, madigmachen* • **FR** *diffamer, médire de* • **EN** *to slander, to bad-mouth* • **PT** *dizer mal de* **Beispiller** si beschäissen hir nei Noperen ouni Grund; hie gouf vu sengem Assistent beim Chef beschass **Synonym** erf-machen

Beschass [bəʃ'as] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** (*abfälliges*) *Gerede, Klatsch* • **FR** *ragots, propos malveillants* • **EN** *slander, malicious gossip* • **PT** *mexericos, ditos malos* **Beispill** géff näischt op dee Beschass! **Synonym** Klaatsch

beschassen [bəʃ'asən] Adjektiv [graf] **DE** *klatschsüchtig* • **FR** *jaseur [médisant]* • **EN** *slandorous, gossipy* • **PT** *mexeriqueiro* **Beispill** virun deene beschassene Leit muss de dech an Uecht huelen

Beschbamleef [b'əʃba:mle:fe] Maskulinum (Pluriel **Beschbamleef**) **Certhia familiaris** **DE** *Wald-baumläufer* • **FR** *grimpereau des bois* • **EN** *Eurasian treecreeper* • **PT** *trepadeira-do-bosque* **Beispill** wéi laang bréien d'Beschbamleef?

Beschbrand [b'əʃbrant] Maskulinum (Pluriel **Beschbränn**) **DE** *Waldbrand* • **FR** *incendie de forêt* • **EN** *forest fire* • **PT** *incêndio florestal* **Beispill** beim Beschbrand hu misse Fligeren agesat gi fir ze läschen

Beschdref [b'əʃdrəf] **Eegennumm** **DE** *Buschdorf* • **FR** *Buschdorf* • **EN** *Buschdorf* • **PT** *Buschdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Beschdref; fiert dese Bus op Beschdref?

Bescheed [bəʃ'e:t] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Bescheid, Mitteilung* • **FR** *communication [message, information]* • **EN** *notification* • **PT** *aviso, comunicação* **Beispill** de schrëftleche Bescheed koum mat der Post **2.** Bescheed soen **DE** *Bescheid sagen* • **FR** *aviser, informer* • **EN** *to let know, to inform* • **PT** *avisar, informar* **Beispiller** de Schräiner seet eis Bescheed, wann de Schaf fäerdeg ass; deem wäert ech scho Bescheed soen! [égs] [deem wäert ech scho meng Meenung soen!] **3.** Bescheed wëssen (iwwer) **DE** *Bescheid wissen (über)* • **FR** *être au courant (de)* • **EN** *to know (about), to be in the picture, to be aware (of)* • **PT** *estar ao corrente (de)* **Beispiller** wéi ech dem Bouf senger Mamm telefonéiert hunn, woust si scho Bescheed; ech weess Bescheed, du brauchst weider näischt méi ze soen; de Wiert weess ëmmer iwwer alles Bescheed

Bescheerung Femininum (kee Pluriel) [égs] d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn **DE** *die Bescherung haben [eine unangenehme Überraschung erleben]* • **FR** *avoir une mauvaise surprise* • **PT** *ter uma má surpresa* **Beispill** et hat keen den Hond erausgelooss, elo hu mer d'Bescheerung!

bescheiden [bəʃ'aidən] Adjektiv **1.** **DE** *bescheiden, genügsam* • **FR** *modeste [sans prétentions]* • **EN** *modest [undemanding]* • **PT** *modesto [sem pretensões]* **Beispill** du bass ze bescheiden an dengen Uspréich **2.** **DE** *bescheiden, zurückhaltend* • **FR** *modeste, réservé, discret* • **EN** *diffident, reserved* • **PT** *modesto, recatado, discreto* **Beispill** mell dech och emol zu Wuert, sief net esou bescheiden! **3.** **DE** *bescheiden, mäßig* • **FR** *modeste [modique, petit]* • **EN** *modest [small]* • **PT** *modesto [módico,*

escasso] **Beispill** dat ass eng bescheiden Zomm, déi s de gâr fir deen Handel häss **4.** **DE** *bescheiden, einfach* • **FR** *modeste, simple* • **EN** *humble [poor]* • **PT** *modesto, simples* **Beispill** d'Riichterin kënnt aus bescheidene Verhältnisser **Synonym** einfach

Bescheidenheet Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bëscheil [b'əʃail] Femininum (Pluriel **Bëscheilen**) **Asio otus** **DE** *Waldohreule* • **FR** *hibou moyen-duc* • **EN** *long-eared owl* • **PT** *bufo-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëscheilen? **Synonym** Huereil

bescheinegen [bəʃ'ainəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bescheinegt) » **transitiv** **DE** *bescheinigen* • **FR** *certifier, attester* • **EN** *to certify* • **PT** *certificar, atestar* **Beispill** den Dokter bescheinegt, datt s de krank bass **Synonymmen** attestéieren, certifiéieren

Bescheinegung [bəʃ'ainəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Bescheinegungen**) **DE** *Bescheinigung* • **FR** *attestation, certificat* • **EN** *certificate* • **PT** *atestado, certificado* **Beispill** ech hunn eng Bescheinegung, datt ech un engem Éischt-Hëllef-Cours deelgeholl hunn **Synonymmen** Attestatioun, Certificat

Bëschelchen [b'əʃəlçən] Maskulinum (Pluriel **Bëschelcher**) - Diminutivform vun **Bësch**

beschëllegen [bəʃ'ələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschëllegt) » **transitiv** **DE** *beschuldigen* • **FR** *accuser, inculper* • **EN** *to accuse* • **PT** *acusar, inculpar* **Beispiller** ech wëll kee mat menger Ausso beschëllegen; den Dokter gëtt beschëllegt, seng Fra ëmbruecht ze hunn **Synonym** accuséieren

Beschëllegung [bəʃ'ələzʊŋ] Femininum (Pluriel **Beschëllegungen**) **DE** *Beschuldigung* • **FR** *accusation* • **EN** *accusation, charge* • **PT** *acusação* **Beispiller** de Locataire huet sech géint d'Beschëllegung gewiert, hien hätt d'Wunneng verknascht; den Ugeklote gouf vun alle Beschëllegunge fräigesprach **Synonym** Accusatioun

Bëschfliedermaus [b'əʃfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Bëschfliedermais**) **Nyctalus noctula** **DE** *Abendsegler* • **FR** *noctule commune* • **EN** *noctule* • **PT** *morcego-arboricola-grande* **Beispill** d'Bëschfliedermaus ass déi gréisst europäesch Aart mat enger Spannweit vu bis zu 46 Zentimeter an engem Gewicht vu bis zu 50 Gramm

Bëschhong [b'əʃhɔŋ] Neutrum (Pluriel **Bëschhonger**) **Tetrastes bonasia** **DE** *Haselhuhn* • **FR** *gélinotte des bois* • **EN** *hazel grouse* • **PT** *galinha-do-mato* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschhonger?

I Variant: Bëschhung

Bëschhung Neutrum (Pluriel **Bëschhonger**) **Tetrastes bonasia** - Variant vun **Bëschhong**

beschiedegen [bəʃ'iidəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschiedegt) » **transitiv** **DE** *beschädigen* • **FR** *abimer, endommager* • **EN** *to damage* • **PT** *danificar* **Beispill** den Auto gouf beim Accident nëmme licht beschiedegt **Synonym** abiméieren

Beschiedegung Femininum (Pluriel Beschiedegungen) **DE** Beschädigung [das Beschädigen] • **FR** endommagement [action d'endommager] • **PT** danificação [ato de danificar] **Beispill** d'Gemeng huet wéinst muttwëlleger Beschiedegung vun der Spillplaz eng Plainte gemaach

Bëschkauz [b'əʃkæ:ʊts] Maskulinum (Pluriel Bëschkäiz / Bëschkauzen) **Strix aluco** **DE** Waldkauz • **FR** chouette hulotte • **EN** tawny owl • **PT** coruja-do-mato **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschkäiz?

Bëschkueb [b'əʃkuəp] Maskulinum (Pluriel Bëschkueben) **Corvus corone** **DE** Rabenkrähe • **FR** corneille noire • **EN** carrion crow • **PT** gralha-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschkueben?

Beschlag [bəʃl'a:χ] Maskulinum **1.** (Pluriel Beschléi) **DE** Beschlag [Metallstück] • **FR** ferrure [garniture métallique] • **EN** metal fittings • **PT** ferragem [guarnição metálica] **Beispill** d'Beschléi vun den Diere si méi deier ewéi de Rescht **2.** (kee Pluriel) **DE** Beschlag [des Pferds] • **FR** ferrure [du cheval] • **EN** horseshoe • **PT** ferragem [do cavalo] **Beispill** ech féieren d'Päerd fir en neie Beschlag bei de Schmadd **3.** a Beschlag huelen **DE** in Beschlag nehmen • **FR** accaparer [retenir (en entier)] • **EN** to corner, to monopolize • **PT** açambarcar, monopolizar **Beispiller** nodeem d'Sportlerin d'Goldmedail gewonnen hat, gouf se vun der Press a Beschlag geholl; si hunn am Theater déi zwou éischt Reien a Beschlag geholl

beschlagnamen [bəʃl'a:χna:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschlagnaamt) » **transitiv** **DE** beschlagnahmen • **FR** confisquer, saisir • **EN** to confiscate • **PT** confiscar, apreender **Beispill** d'Police huet dem Braconnier säi Fëschergeschier beschlagnaamt **Synonymmen** anzéien, confiscéieren, saiséieren, sécherstellen

Bëschléierchen [b'əʃlɛ:ɛəχən] Femininum (Pluriel Bëschléiercher) **Lullula arborea** **DE** Heidelerche • **FR** alouette lulu • **EN** woodlark • **PT** cotovia-pequena **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschléiercher? **Synonym** Muedeléinchen

beschléissen [bəʃl'ɛ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschloss) » **transitiv** **DE** beschließen [entscheiden] • **FR** décider [fixer] • **EN** to decide • **PT** resolver, decidir **Beispill** bis elo ass bei der Fro vum Datum fir d'Fest nach näischt beschloss **Synonymmen** decidéieren, entscheeden

beschleunegen [bəʃl'ɛ:ɪnəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschleunegt) » **intransitiv** **1.** **DE** beschleunigen • **FR** accélérer [augmenter sa vitesse] • **EN** to accelerate • **PT** acelerar [aumentar a velocidade] **Beispill** du muss beschleunegen, ier s de den zweete Gang hëls! **Synonym** acceleréieren » **transitiv** **2.** **DE** beschleunigen • **FR** accélérer [activer] • **EN** to accelerate • **PT** acelerar [ativar] **Beispill** den Asaz vun neie Maschinne soll d'Produktioun beschleunegen

Beschleunegung [bəʃl'ɛ:ɪnəzən] Femininum (Pluriel Beschleunegungen) **DE** Beschleunigung [Geschwindigkeitszunahme] • **FR** accélération [augmentation de vitesse] • **EN** acceleration [of speed] • **PT** aceleração [aumento de velocidade] **Beispill** duerch d'Beschleunegung ginn d'Leit am Flieger an de Sëtz

gedréckt **Synonym** Acceleratioun

beschloen [bəʃl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschloen) » **transitiv** **1.** **DE** beschlagen [ein Tier] • **FR** ferrer [un animal] • **EN** to shoe [an animal] • **PT** ferrar [pôr ferradura(s) a] **Beispill** de Schmadd huet d'Päerd beschloen » **intransitiv** **2.** **DE** anlaufen, beschlagen • **FR** s'embuer • **EN** to steam up • **PT** embaciar **Beispill** wann d'Fenster beschléit, muss de d'Ventilatioun umaachen

beschloen [bəʃl'o:ən] Adjektiv **DE** beschlagen • **FR** fort, calé [instruit, compétent] • **EN** knowledgeable, well versed • **PT** conhecedor, entendido [versado, competente] **Beispill** hien ass a sengem Fach beschloen

i „beschloen“ kann och de Participe passé vum Verb **↗**beschloen sinn.

Bëschmarder [b'əʃmɑ:ɛ] Maskulinum (Pluriel Bëschmarderen) **Martes martes** **DE** Baumarder • **FR** martre des pins • **EN** pine marten • **PT** marta **Beispill** de Bëschmarder steet zënter 2009 zu Lëtzebuerg ënner Aarteschutz **Synonym** Bammarder

Bëschmaus [b'əʃmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Bëschmais) **Apodemus sylvaticus** **DE** Waldmaus • **FR** mulot sylvestre • **EN** wood mouse • **PT** rato-do-campo **Beispill** d'Bëschmaus fällt bei kalen Temperaturen am Wanter an eng Winterstarre

beschmieren [bəʃm'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschmiert) » **transitiv** **DE** beschmieren [verunreinigen] • **FR** barbouiller, salir • **EN** to dirty, to smear • **PT** besuntar, borrar, sujar **Beispill** d'Kand huet d'Tapéit mat Schockela beschmiert

beschmotzen [bəʃm'ɔtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschmotzt) » **transitiv** **[gehuewen]** **DE** beschmutzen, beflecken • **FR** salir • **EN** to dirty, to soil • **PT** sujar **Beispiller** mat denge falschen Accusatiounen hues de där Persoun hir Eier beschmotzt; hien huet säin eegent Nascht beschmotzt [hien huet seng eege Leit verroden]

beschneiden [bəʃn'a:ɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschnidde) » **transitiv** **1.** **DE** beschneiden [eine Person] • **FR** circoncire, exciser • **EN** to circumcise • **PT** circuncidar, excisar **Beispiller** et gött niwient rituellen och hygieenesch Grënn, fir Jongen ze beschneiden; et däerf net toleréiert ginn, datt Meedercher beschnidde ginn **2.** **DE** beschneiden [einschränken] • **FR** faire une coupe dans, limiter, restreindre • **EN** to cut [to reduce] • **PT** reduzir, restringir [por um corte (orçamental), por redução] **Beispill** duerch d'Reform ginn de Gemengen hir Moyene beschnidde

Beschneidung [bəʃn'a:ɪdun] Femininum (Pluriel Beschneidungen) **1.** **DE** Beschneidung [eines Mädchens, einer Frau] • **FR** excision [d'une fille, d'une femme] • **EN** circumcision [of a girl, of a woman] • **PT** excisão [feminina] **Beispill** et gött leider weltwäit nach eng Rei Gesellschaften, an deenen d'Beschneidung vun de Fraen net ofgeschaaft ass **Synonym** Excisioun **2.** **DE** Beschneidung [eines Jungen, eines Mannes] • **FR** circoncision • **EN** circumcision [of a boy, of a man] • **PT** circuncisão **Beispill** a manche Reliounen gött d'Beschneidung vun de klenge Jonge nach engem Fest gefeiert **3.** **DE** Beschneidung [Einschränkung] • **FR** restriction [di-

minution) • EN *cut, reduction* • PT *restricção, corte* [redução] **Beispill** eng weider **Beschneidung** vun de perséinleche Fräiheete soll duerch en neit Gesetz verhénnert ginn

beschnupperen [bæfn'ʊpərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschnuppert**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Bëschof [b'əʃo:f] Maskulinum (Pluriel **Bëscheef**) DE *Bischof* • FR *évêque* • EN *bishop* • PT *bispo* **Beispiller** de Bëschof huet an der Cathedral dräi nei Paschtéier geweit; de Poopst huet d'Bëscheef fir e Konzil zesummegeeruff

Bëschofswei Femininum (Pluriel **Bëschofsweien**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

beschränken [bæʃr'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschränkt**) » **reflexiv** sech beschränken op **mam Akkusativ** DE *sich beschränken auf* • FR *s'en tenir à* • EN *to limit oneself to, to confine oneself to* • PT *limitar-se a, cingir-se a* **Beispill** aus Zäitgrënn **beschränkt** de Riedner sech op déi wichtegst Froen **Synonymen** sech begrenzen op, sech limitéieren op

beschränkt [bæʃr'æŋkt] Adjektiv **1.** DE *beschränkt* [geistig] • FR *limité* [intellectuellement] • EN *limited* [slow-witted] • PT *limitado* [intelectualmente] **Beispill** de Jong kënnt net gutt virun an der Schoul, en ass eng Grimmel **beschränkt** **2.** DE *begrenzt, beschränkt* • FR *limité* [restreint] • EN *limited* [restricted] • PT *limitado* [restrito] **Beispill** dës Kalennere goufen nëmmen a **beschränkter** Zuel gedréckt **Synonym** begrenzt

i „beschränkt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**beschränken** sinn.

beschrëften [bæʃr'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschrëft**) » **transitiv** DE *beschriften* • FR *étiqueter* [mettre une inscription sur] • EN *to label* • PT *etiquetar, rotular* **Beispiller** meng Bomi **beschrëft** d'Amaachglierer, ier se se araamt; d'Schüler sollen hir Classeuren all **beschrëften**

beschreiwen [bæʃr'aivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschriwwen**) » **transitiv** DE *beschreiben* [schildern] • FR *décrire* [dépeindre] • EN *to describe, to portray* • PT *descrever, retratar* **Beispiller** ech kann der net **beschreiwen**, wéi ech mech opgereeget hunn!; d'Charaktere sinn an dësem Roman gutt **beschriwwen**

Beschreiwung [bæʃr'aivʊŋ] Femininum (Pluriel **Beschreiwungen**) **1.** DE *Beschreibung* [Darstellung] • FR *description* [signalément, présentation] • EN *description* • PT *descrição* [representação] **Beispiller** d'Affer konnt der Police eng genee **Beschreiwung** vum Déif ginn; an deem Roman sinn ze vill laang **Beschreiwungen** **2.** DE *Gebrauchsanweisung, Gebrauchsanleitung* • FR *mode d'emploi* • EN *instructions* • PT *(manual de) instruções* **Beispill** lies d'**Beschreiwung** vun der Maschinn, ier s de se fir d'eischt benotz! **Synonym** Gebrauchsanweisung

Bëschrud [bæʃr'ʊət] Eegennumm DE *Buschrod* • FR *Buschrod* • EN *Buschrod* • PT *Buschrod* **Beispiller** ech wunnen zu **Bëschrud**; fiert dëse Bus op **Bëschrud**?

Bëschschnepp [b'əʃnæp] Femininum (Pluriel **Bëschschneppen**) *Scolopax rusticola* DE *Waldschneppfe* • FR *bécasse des bois* • EN *Eurasian woodcock* • PT *galinhola* **Beispill** wéi laang bréien d'**Bëschschneppen**?

Bëschspëtzmäus [b'əʃpætsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Bëschspëtzmäis**) *Sorex araneus* DE *Waldspitzmäus* • FR *musaraigne carrelet* • EN *common shrew* • PT *musaranho-comum* **Beispill** wann de Wanter kënnt, verléiert d'**Bëschspëtzmäus** u Gréisst an u Gewicht

bescht [bæʃt] Adjektiv **1.** DE *beste* • FR *meilleur* [insurpassable, ultime] • EN *best* • PT *melhor* [insuperável, excelso] **Beispiller** a mengem Aen ass hien dee **beschte** Schrëftsteller; esouguer déi **bescht** Mënsche maache Feeler; hien huet säi **Bescht** gemaach [hien huet sech vill Méi ginn] **2.** zum **Beschte** ginn DE *zum Besten geben* [zur Unterhaltung vortragen, vorführen] • FR *offrir, présenter* [pour distraire] • EN *to offer, to share* • PT *oferecer, apresentar* [para divertir] **Beispiller** d'auswärtig Fanfare huet eng flott Zugab zum **Beschte** ginn; den Auteur huet e puer vu sengen humoristeschen Texter zum **Beschte** ginn; du wäerts jo elo net erëm dee ganzen Owend deng knaschtg Witzen zum **Beschte** ginn; ech hu fir mäi Gebuertsdag e Patt zum **Beschte** ginn lech hu fir mäi Gebuertsdag e Patt spendéiert!

beschtefalls Adverb

i Hei entsteeft en neien Artikel.

beschtens [b'æʃtəns] Adverb DE *bestens, hervorragend* • FR *très bien, au mieux, pour le mieux* • EN *very well, as well as possible* • PT *muito bem, da melhor maneira* **Beispill** et huet alles **beschtens** geklappt

beschtméiglech [bæʃtm'ɛɪzləç] Adjektiv DE *bestmöglich* • FR *meilleur ... possible* <Adverb de la meilleure façon possible> • EN *best possible* <Adverb in the best way possible> • PT *melhor ... possível* <Adverb da melhor maneira possível> **Beispiller** mir hu bei de Verhandlung versicht, dee **beschtméigleche** Kompromëss erauszuschloen; eise Banquier huet eis Ierfschaft **beschtméiglech** placéiert

i Variant: **beschtméiglechst**

beschtméiglechst [bæʃtm'ɛɪzləçst] Adjektiv - Variant vun ↗**beschtméiglech**

beschützen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschützt**) » **transitiv** DE *beschützen* • FR *défendre, protéger* • EN *to protect, to defend* • PT *defender, proteger* **Beispill** déi meescht Déiere ginn aggressiv, wann se hir Jong wëlle **beschützen**

Bëschwaasserleefer [b'əʃwa:sele:fe] Maskulinum (Pluriel **Bëschwaasserleefer**) *Tringa ochropus* DE *Waldwasserrläufer* • FR *chevalier cul-blanc* • EN *green sandpiper* • PT *(pássaro)-bique-bique* **Beispill** wéi laang bréien d'**Bëschwaasserleefer**?

beschwätzen [bæʃw'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschwat**) » **transitiv** **1.** DE *besprechen* [absprechen] • FR *discuter de* • EN *to discuss* • PT *discutir* [um assunto] **Beispill** d'Sekretärin **beschwätzt** grad eng wichteg Affär mam Chef **Synonym** **besprechen** **2.** DE *beschwatzen, bearbeiten* • FR *baratiner* [pour convaincre] • EN *to work on, to cajole* • PT *levar na conversa, baratar* **Beispill** de Vendeur huet d'Interessen-

ten esou laang beschwat, bis se deen deieren Auto kaaft hunn

Bëschwee [b'əʃve:] Maskulinum (Pluriel Bëschweeër) DE Waldweg • FR chemin forestier • EN forest path • PT caminho florestal Beispill d'Kanner hunn um Bëschwee e Réi erbléckst

beschweieren [bəʃw'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschweiert) » reflexiv 1. sech beschweieren (wéinst) / sech beschweieren (iwwer) DE sich beschweren (über), sich beklagen (über) • FR se plaindre (de) • EN to complain (about) • PT queixar-se (de) Beispiller d'Nopere beschweiere sech wéinst dem Kaméidi, deen nuets um Parking virun hirer Dier ass; ech hu mech beim Dechen iwwer eise Koschter beschweiert Synonym sech bekloen (iwwer) 2. sech beschweieren (fir) DE sich schwertun (mit) • FR trouver pénible (de), trouver lassant (de) • EN to find hard (to) • PT achar penoso Beispiller mir beschweieren eis, fir owes nach erauszegoen; wann et ëm mech geet, beschweiert mäi Frënd sech fir näischt!

beschweierlech [bəʃw'ziələç] Adjektiv - Variant vun ↗beschweiert

beschweiert [bəʃw'ziət] Adjektiv DE beschwerlich • FR fatigant, pénible • EN arduous • PT cansativo, fatigante, penoso Beispill meng Eltere sinn net méi am Alter, fir esou eng beschweiert Rees ze maachen

i „beschweiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗beschweieren sinn.

i Variant: beschweierlech

beschwindelen [bəʃw'indələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beschwindelt) » transitiv DE beschwindeln • FR rouler, escroquer [tromper] • EN to swindle, to cheat • PT enganar, lograr, vigarizar Beispill mat dëser Wuer bass de schéi beschwindelt ginn

Bëschzeck [b'əʃtsæk] Femininum (Pluriel Bëschzecken) DE Zecke • FR tique • PT carraça, carrapato Beispill d'Bëschzecke kënnen d'Borrelies iwwerdroen

i Variant: Bëschzéck

Bëschzéck Maskulinum (Pluriel Bëschzécken) - Variant vun ↗Bëschzeck

besechen [bəz'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beseecht) » transitiv ^[graff] DE bepissen • FR pisser sur • EN to piss on • PT mijar [expelir urina sobre] Beispiller an der Toilette huet een de ganze Buedem beseecht; dee kuckt dran ewéi eng beseechte Kaz [dee kuckt ganz aarmséileg dran] Synonym bepissen

béseleg [b'əzələç] Adjektiv DE ruhelos, hibbelig, quirlig • FR agité [nerveux] • EN restive, excitable, jumpy • PT agitado [nervoso] Beispiller am Fréijoer sinn d'Kéi gäre béseleg; sief net esou béseleg!

bëselen [b'əzələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gebëselt) » intransitiv DE (umher)rennen, wuseln • FR courir (dans tous les sens) • EN to bustle about, to run to and fro • PT correr (de um lado para o outro) Beispiller d'Ranner bëselen duerch d'Perch, well se kee Waasser méi hunn; an de Solde gesäis de d'Leit duerch d'Geschäfte bëselen

besënnen [bəz'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besënnt) » reflexiv sech besënnen op mam Akkusativ DE sich besinnen (auf) [sich bewusst werden] • FR prendre conscience de • EN to be aware of, to be conscious of • PT tomar consciência de Beispill mir müssen eis op eis Stærkte besënnen

besënnlech [bəz'ənləç] Adjektiv DE besinnlich • FR de recueillement, de méditation • EN of contemplation • PT de recolhimento, de meditação Beispill Allersëilen ass e besënnlechen Dag

Besënnung [bəz'ənʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE Besinnung, Bewusstsein • FR conscience [présence mentale] • EN consciousness • PT consciência, sentidos Beispiller hien huet d'Besënnung verluer; de Blesséierten ass net méi bei Besënnung [de Blesséierten ass schwaachgefall]; komm zur Besënnung! ^[ëgs] [sief verstänneg!; sief realistesch!]

Besenreiser [b'e:zənraizə] Substantiv (kee Singular) - Variant vun ↗Beesenreiser

Besëtz [bəz'əts] Maskulinum (kee Pluriel) DE Besitz, Eigentum • FR propriété [possession] • EN ownership • PT propriedade [posse] Beispill am Musée gi verschidde Biller aus privatem Besëtz ausgestellt

besetzen [bəz'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besat) » transitiv 1. DE besetzen [reservieren, belegen] • FR occuper [réservé] • EN to reserve, to keep • PT ocupar [reservar] Beispill mäi Brudder huet eng Plaz um Dësch fir seng Frëndin besat 2. DE besetzen [Stelle, Posten, Rolle] • FR occuper [emploi, poste, rôle] • EN to fill [a job, a position] • PT ocupar [uma vaga, um posto, um papel] Beispiller et gi qualifizéiert Leit gesicht, fir dës Plazen ze besetzen; deem kranken Ac-teur seng Roll muss nei besat ginn 3. DE besetzen [erobieren, in Besitz nehmen] • FR occuper [envahir, prendre possession de] • EN to occupy [to seize] • PT ocupar [invadir, tomar] Beispill während dem Streik hunn d'Demonstranten d'Fabrick besat

besëtzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besiesst)

i Hei entsteet en neien Artikel

Besëtzer [bəz'ətsə] Maskulinum (Pluriel Besëtzer) DE Besitzer • FR propriétaire • EN owner • PT proprietário Beispiller den Numm vum neie Besëtzer steet nach net op der Dier; dëse Buttek huet de Besëtzer gewiesselt Synonym Proprietär

i Weiblech Form: ↗Besëtzerin

Besëtzerin [bəz'ətsərin] Femininum (Pluriel Besëtzerinnen) DE Besitzerin • FR propriétaire [femme] • EN owner [female] • PT proprietária Beispill d'Besëtzerin vum Haus huet gréisser Reparaturen ugekënnegt Synonym Proprietärin

i Männlech Form: ↗Besëtzer

Besëtztum [bəz'ətsʊm] Maskulinum (Pluriel Besëtztemer)

i Hei entsteet en neien Artikel

Besetzung [bəz'ætsʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE Besetzung [der Rollen, der Positionen] • FR distribution

[des rôles, des fonctions] • EN cast [actors] • PT distribuição [dos papéis, das funções] **Beispill** d'Besetzung fir de Film gouf iwwer eng Auditioun erausgesicht

besichen [bəz'ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besicht) » **transitiv** DE besuchen [aufsuchen] • FR rendre visite à, aller voir • EN to visit [a person] • PT fazer uma visita a, visitar [uma pessoa] **Beispiller** kommt eis dach emol besichen!; ech gi meng Bom zweemol d'Woch besichen; d'Ausstellung ass ganz gutt besicht [et komme vill Leit d'Ausstellung kucken]

besichtegen [bəz'ɪçtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besichtegt) » **transitiv** DE besichtigen • FR visiter [un lieu] • EN to visit [a place] • PT visitar [um lugar] **Beispill** d'Kanner hunn um Schoulausflug e Schlass besichtegt

besiess [bəz'ɪəs] Adjektiv besiess (vun) DE besessen (von) • FR possédé (de), envouté (par) • EN possessed (by) • PT possesso (por) **Beispiller** fréier hu se vun den Hexe gesot, se wiere vum Däiwel besiess; d'Kand ass besiess, fir an d'Spillschoul ze goen [égs] [d'Kand geet ganz gär an d'Spillschoul]

1 „besiess“ kann och de Participe passé vum Verb ↗besetzen sinn.

Besoin [b'əzwɛ:] Maskulinum (Pluriel Besoinen) 1. DE Bedürfnis [Wunsch, Verlangen] • FR besoin [désir] • EN need [wish] • PT necessidade, precisão [desejo] **Beispill** ech hunn de Besoin, mat engem iwwer meng Problemer ze schwätzen **Synonym** Bedierfnis 2. DE Bedürfnis [Notwendigkeit] • FR besoin [nécessité, exigence] • EN need(s), requirement(s) • PT necessidade [exigência] **Beispiller** déi nei Busse sinn op d'Besoin vu Leit mat engem Behënnerung ausgeriicht; de Schoulmeeschter geet op déi individuell Besoin vun de Schüler an **Synonym** Bedierfnis 3. DE Bedarf • FR besoin [demande] • EN need [demand] • PT necessidade, precisão [falta, carência] **Beispiller** d'Industrie huet e grouse Besoin un Energie; et besteet e reelle Besoin u Créchëplazen **Synonym** Bedarf

besonnesch [bəz'onəʃ] Adjektiv DE besondere [außergewöhnlich] • FR spécial, particulier • EN particular, special • PT especial, particular **Beispiller** ech wëll der fir däi Gebuertsdag e besonnesche Kaddo maachen; d'Leit hunn dem Riedner gespaant nogelauschtert, mee en hat näischt Besonnesches ze verzielen **Synonymmen** extra, speziell

besonnesch [bəz'onəʃ] Adverb 1. DE besonders [sehr] • FR particulièrement [spécialement] • EN especially, particularly • PT especialmente [muito] **Beispiller** meng Jugend war eng besonnesch glécklech Zäit; ech hunn déi klassesch Musek net besonnesch gär **Synonym** extra 2. DE besonders, vor allem • FR surtout, notamment • EN especially, above all • PT sobretudo, principalmente **Beispiller** d'Theaterstück huet eis gutt gefall, besonnesch den zweeten Akt; dee Kënschtler ass besonnesch fir seng Skulpture bekannt **Synonymmen** apaart, virun allem, zemoos

besprëtzen [bəʃpɾ'ətʰən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besprëtzt) » **transitiv** DE bespritzen • FR éclabousser • EN to splash • PT salpicar [aspergir, sujar] **Beispill** den Auto huet d'Leit mat Bulli besprëtzt

1 Variant: besprutzen

besprieche [bəʃpɾ'ɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besprach) » **transitiv** 1. DE besprechen [absprechen] • FR discuter de • EN to talk about • PT discutir [um assunto] **Beispill** déi Fro muss ech fir d'éischt mat menger Partnerin besprieche **Synonym** beschwätzen 2. DE besprechen [rezensieren] • FR critiquer [une œuvre littéraire ou artistique], faire la critique de • EN to review [a book, a film] • PT criticar [uma obra literária ou artística], fazer a crítica de **Beispill** de Roman gouf an der Zeitung besprach

besprutzen [bəʃpɾ'utsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besprutzt) - Variant vun ↗besprëtzen

Bëss [bəs] Maskulinum (Pluriel Bëss) DE Biss • FR morsure • EN bite [wound] • PT mordedura, mordidela **Beispiller** de Bëss vun enger Schlang kann déidlech sinn; dese Kritiker huet säi Bëss verluer [égs] [dese Kritiker ass net méi esou aggressiv]

bësschen [b'əsçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗bëssen

bëssseg [b'əsəç] Adjektiv 1. DE bissig [gefährlich] • FR qui mord, méchant • EN snappish [inclined to bite] • PT que morde, perigoso **Beispill** hie muss säi bëssegen Hond stänneg un der Léngt halen 2. DE bissig [höhnisch, verletzend] • FR agressif, blessant, mordant, caustique [narquois] • EN biting, caustic • PT mordaz, cáustico **Beispiller** ech verdroen deng bëssseg Remarken net méi; hie kann esou richtigeg bëssseg ginn **Synonym** sarkastesch

bësselchen [b'əsəlçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗bëssen

bëssen [bəsən] Indefinitpronomen e bëssen DE et-was, ein bisschen • FR un peu (de) • EN some, a little, a bit (of) • PT um pouco (de) **Beispiller** mir hunn nach e bësse Sputt am Budget; ass dat net e bësse vill verlaangt?; d'Käche léisst d'Zooss nach e bëssen akachen; géi e bëssen an d'frësch Loft, dat kann der nëmme gutt-doen!

1 Varianten: bësschen, bësselchen, bëssi

besser [b'æse] Adjektiv 1. DE besser [qualitativ besser] • FR meilleur [qualitativement supérieur, préférable] <Adverb mieux> • EN better [of better quality, superior] <Adverb better> • PT melhor [qualitativamente superior, preferível] **Beispiller** ech brauch e bessere Knäip, deen heiten daacht näischt; wa mer keng besser Offer kréien, da musse mer déi do alt unhuelen; et geet der Patientin haut bedeitend besser; wie weess, vläicht ass et besser esou; hie weess ëmmer alles besser [hie mengt, hien hätt ëmmer Recht]; hues du näischt Besseres ze dinn, wéi hei erëmzehänken? [hues du näischt méi Sënnvolles ze dinn, wéi hei erëmzehänken?] 2. [égs] [pejorativ] DE besser [gesellschaftlich höhergestellt] • FR huppé, haut placé, de la haute • EN better [posh, upper-class] • PT fino, da alta (sociedade) **Beispiller** säin neie Frëndche kennt anscheinend aus engem bessere Milieu; si wëllen näischt mat eis ze dinn hunn, se ginn sech nëmme mat bessere Leit of

besseren [b'æsəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebessert) » **reflexiv** DE sich bessern • FR

s'améliorer, évoluer positivement, évoluer à son avantage • EN *to get better, to improve* • PT *melhorar, emendar-se* **Beispiller** nom ville Reen huet d'Wieder sech gebessert; deem Kranke säin Zoustand bessert sech vun Dag zu Dag; zënter datt hien am Prisong war, huet e sech gebessert; deen do bessert sech ni!

i Verben, déi **besseren** als Basis hunn: *↗*ausbesseren an *↗*opbesseren

Besserung [b'æ̃səruŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Besserung* [*Verbesserung*] • FR *amélioration* • EN *improvement* • PT *melhoria, melhoramento* **Beispiller** mam Wieder ass nach keng **Besserung** ze erwaarden; de Raudi huet héich an helleg **Besserung** versprach **2.** DE *Besserung* [*Erholung*] • FR *rétablissement* [*convalescence*] • EN *recovery* [*of health*] • PT *melhoras* [*no estado de saúde*] **Beispill** no der Operatioun hu meng Frënn mir eng gutt **Besserung** gewünscht

Besserwësser [b'æ̃səvəse] Maskulinum (Pluriel *Besserwësser*) DE *Besserwisser* • FR *pédant* [*donneur de leçons*] • EN *know-all* • PT *sabichão, pedante* **Beispiller** mat esou engem **Besserwësser** kann een net diskutieren!; um Virtrag waren nëmme **Besserwësser**, déi een deem anere wollten imponieren

i Weiblech Form: *↗*Besserwësserin

Besserwësserin [b'æ̃səvəsərin] Femininum (Pluriel *Besserwësserinnen*)

i Variant: *Besserwëssesch*

i Männlech Form: *↗*Besserwësser

Besserwëssesch [b'æ̃səvəsəʃ] Femininum (Pluriel *Besserwësseschen*) - Variant vun *↗*Besserwësserin

bëssi [b'æ̃si:] Indefinitpronomen - Variant vun *↗*bëssen

bestärken [bəʃt'ɛ:ɡkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestärkt*) » **transitiv** **bestärken** an **mam Dativ** DE *bestärken in* • FR *conforter dans* [*une opinion, une attitude*] • EN *to confirm* [*to strengthen*] • PT *reforçar, encorajar* [*numa opinião, numa atitude*] **Beispiller** deng Iwwerleeunge **bestärke** mech a menger Meinung; nodeem ech dat gewuer gouf, fillen ech mech a mengen Decisioune **bestärkt**

Bestand [bəʃt'ant] Maskulinum (Pluriel *Bestänn*) DE *Bestand* [*Anzahl*] • FR *nombre, quantité, fonds* • EN *stock* [*supply*] • PT *número, quantidade, fundo* **Beispiller** am Méttelmier ass de **Bestand** vun de Sardinne staark zeréckgaangen; beim Inventaire gëtt de **Bestand** vun de Bicher an eiser Bibliothéik kontrolléiert

Bestanddeel [bəʃt'antde:l] Maskulinum (Pluriel *Bestanddeeler*) DE *Bestandteil* • FR *élément constitutif, partie intégrante* • EN *integral part, component* • PT *parte integrante, componente* **Beispiller** d'Informatik ass e feste **Bestanddeel** vun der Schoulausbildung; Stagen a Projekte sinn integral **Bestanddeeler** vun der Formation; ech hunn den Auto a seng **Bestanddeeler** zeruecht

Bestandsopnam [bəʃt'antsopna:m] Femininum (Pluriel *Bestandsopnamen*) DE *Bestandsaufnahme* • FR *inventaire, bilan* [*d'une situation, d'un état*] • EN *inventory, review* • PT *inventário, balanço* [*de uma situação, de um*

estado] **Beispiller** mir loossen all Joer eng **Bestandsopnam** vun eisem techneschen Ekipement maachen; déi lescht **Bestandsopnam** huet gewisen, datt d'Mesuren, déi mer geholl haten, net all gegruff hunn

bestänneg [bəʃt'ænəç] Adverb DE *beständig, ständig* [*andauernd*] • FR *constamment* • EN *constantly* • PT *constantemente* **Beispiller** eist Klengt ass **bestänneg** amgaang ze houschten; si gi **bestänneg** vun hiren Eltere kontrolléiert **Synonymmen** *andauernd, stänneg, an engem Stéck*

bestänneg [bəʃt'ænəç] Adjektiv DE *beständig* [*konstant*] • FR *stable* [*invariable*] • EN *settled* [*weather*] • PT *estável* [*invariável*] **Beispill** mir sollen dës Woch **bestänneg** Wieder kréien

bestätegen [bəʃt'ɛ:təzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestätegt*) » **transitiv** DE *bestätigen* [*für richtig erklären*] • FR *confirmer* [*affirmer l'exactitude de*] • EN *to confirm* • PT *confirmar* [*afirmar a exatidão de*] **Beispiller** meng Frënn kënnen **bestätegen**, datt ech dat do gesot hunn; déi gutt Noricht gouf elo just **bestätegt**; mat denger Äntwert fillen ech mech a menger Iddi **bestätegt** [mat denger Äntwert fillen ech mech a menger Iddi ënnerstëtzt] **Synonym** *confirmieren*

Bestätegung [bəʃt'ɛ:təzʊŋ] Femininum (Pluriel *Bestätegungen*) DE *Bestätigung* [*Nachweis*] • FR *confirmation* [*attestation, preuve*] • EN *confirmation, proof* • PT *confirmação, prova* **Beispill** ech hunn eng Rei **Bestätegung** fir meng Theorië fonnt **Synonym** *Confirmatioun*

bestäuben [bəʃt'ɔ:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestäubt*)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Besteck [bəʃt'æk] Neutrum (Pluriel *Bestecker*) DE *Besteck* [*Essbesteck*] • FR *couvert(s)* [*ustensiles de table*] • EN *cutlery* • PT *talher(es)* **Beispill** ech hunn deen Zerwiss an dat sëlwert **Besteck** vu menger Tatta geierft **Synonymmen** *Couvert, Löffelgeschier*

besteeënd [bəʃt'e:ənt] Adjektiv DE *bestehend, vorhanden* • FR *existant, en place* • EN *existing* • PT *existente, vigente* **Beispill** et gouf decidéiert, déi **besteeënd** Servecier auszebauen **Synonym** *existent*

i Variant: *bestoend*

besteieren [bəʃt'ɔ:ɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *besteiert*) » **transitiv** DE *besteuern* • FR *imposer, taxer* • EN *to tax* • PT *tributar, taxar* **Beispiller** d'Akommes vun de Leit gëtt **besteiert**; d'Regierung wëllt de Mazout méi héich **besteieren**

Besteierung [bəʃt'ɔ:ɪəruŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Besteuerung* • FR *imposition, taxation* • EN *taxation* • PT *tributação, taxação* **Beispill** an der Chamber gëtt iwwer d'**Besteierung** vun de Léin debattéiert

bestellen [bəʃt'æ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestallt*) » **transitiv 1.** DE *bestellen* [*lin Auftrag geben, haben wollen*] • FR *commander* [*passer commande de*] • EN *to order* [*to request*] • PT *pedir, encomendar* **Beispiller** eist Klengt huet sech ganz eleng bei der Serveuse en Dessert **bestallt**; de Bouf huet sech beim Kleeschen e Vëlo **bestallt**; meng Mamm huet

eng Mass beim Paschtouer **bestallt** [meng Mamm huet de Paschtouer gefrot, fir eng Mass gehalen ze kréien]; d'Koppel huet sech eppes **bestallt** [egs] [d'Koppel erwaart e Kand] **2. DE bestellen** [kommen lassen] • **FR faire venir** [un prestataire de services], **convoquer** • **EN to call** [to summon] • **PT chamar** [um fornecedor de serviços], **convocar** **Beispiller** ech hu fir zéng Auer en Taxi **bestallt**; de Chef huet mech fir de Mëtteg op de Büro **bestallt**

i Verben, déi **bestellen** als Basis hunn: **♣matbestellen**, **♣nobestellen**, **♣ofbestellen** an **♣virbestellen**

Bestellung [bɔʃt'æluŋ] Femininum (Pluriel Bestellungen) **1. DE Bestellung** [Auftrag] • **FR commande** [ordre d'achat] • **EN order** [purchase order] • **PT encomenda** [pedido de compra] **Beispill** Dir kënt eis Är **Bestellung** mailen **Synonym** Commande **2. DE Bestellung** [bestellte Ware] • **FR commande** [marchandise commandée] • **EN order** [ordered goods] • **PT encomenda** [mercadoria encomendada] **Beispill** Är **Bestellung** gött nach haut fortgeschéckt **Synonym** Commande

bestëmmen [bɔʃt'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestëmmt) » **transitiv 1. DE bestimmen** [entscheiden, festlegen] • **FR décider**, **fixer**, **définir** • **EN to decide**, **to stipulate** • **PT decidir**, **fixar**, **définir** **Beispiller** ech **bestëmmen**, wat hei gemaach gött!; d'Gemengerelement **bestëmmt** d'Héicht vun de Gebaier **2. DE bestimmen** [ermitteln] • **FR déterminer**, **évaluer** • **EN to determine** • **PT determinar**, **avaliar** **Beispiller** mat de Joresréng kann een den Alter vu ville Beem **bestëmmen**; et ass schwierger, d'Déift vun dësem Pëtz genee ze **bestëmmen** **3. DE bestimmen** [zuordnen] • **FR identifier** [classer] • **EN to identify**, **to classify** • **PT identificar**, **classificar** **Beispill** dëse Champignon ass ganz schwéier ze **bestëmmen**

i Verben, déi **bestëmmen** als Basis hunn: **♣matbestëmmen** an **♣virusbestëmmen**

bestëmmt [bɔʃt'əmt] Adjektiv **1. DE bestimmt** [speziell, gewiss] • **FR certain**, **précis** • **EN certain**, **specific** • **PT certo**, **determinado**, **preciso** **Beispiller** ënner **bestëmmte** Konditiounen huet ee Recht op e Subsid; hues du un eppes **Bestëmmtes** geduecht?; eng **bestëmmte** Persoun huet sech bei mir beklot [⇒ seet een, wann een d'Persoun, déi ee mengt, net wëllt mam Numm nennen] **2. firenee bestëmmt** sinn **DE füreinander bestimmt sein** • **FR être faits l'un pour l'autre** • **EN to be made for one another** • **PT ser feitos um para o outro** **Beispill** beim éischte Rendez-vous woussten se schonn, datt se firenee **bestëmmt** waren **3. DE bestimmt** [Artikel] • **FR défini** [article] • **EN definite** [article] • **PT definido** [artigo] **Beispill** „den“ ass e **bestëmmt**, „en“ ass en onbestëmmt Artikel

i „bestëmmt“ kann och de Participe passé vum Verb **♣bestëmmen** sinn.

bestëmmt [bɔʃt'əmt] Adverb **1. DE bestimmt**, **gewiss** • **FR certainement**, **sans aucun doute** • **EN certainly**, **definitely** • **PT certamente**, **de certeza**, **sem dúvida** **Beispiller** du hues **bestëmmt** Recht mat denger Iwwerleeung; d'Doktesch sot, si kéim ganz **bestëmmt** laanscht **Synonym** sécher **2. DE sicher** [als Vermutung] • **FR sûrement**, **vraisemblablement** • **EN surely** [most likely] • **PT certamente** [com grande probabilidade] **Beispill** d'Kanner hu **bestëmmt** mat gudder Absicht gehandelt **Synonymmen** sécher, sécherlech

Bestëmmtheit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bestëmmung [bɔʃt'əmʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Bestëmmungen) **DE Bestimmung**, **Vorschrift** • **FR règle**ment, **disposition** • **EN regulation** • **PT regulamento**, **disposição** **Beispiller** eng nei **Bestëmmung** verbitt de Leit, am Fall vun enger Dréchent den Auto ze wäschen; deen nächste Mount trieden eng Rei nei **Bestëmmungen** a Kraaft **Synonym** Virschrëft **2.** (kee Pluriel) **DE Bestimmung** [Berufung] • **FR vocation** [inclination, destin] • **EN vocation**, **calling** • **PT vocação** [inclinação, destino] **Beispill** et war seng **Bestëmmung**, an d'Klouschter ze goen **Synonym** Vocation

bestiechen [bɔʃt'ieçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestach) » **transitiv DE bestechen** [erkaufen] • **FR corrompre**, **acheter** • **EN to bribe** • **PT corromper**, **subornar** **Beispill** den Zeien huet sech **bestieche** gelooss

bestiechlech [bɔʃt'ieçləç] Adjektiv **DE bestechlich** • **FR corruptible**, **vénal** • **EN bribable**, **corruptible** • **PT corruptível**, **subornável**, **venal** **Beispill** en Arbitter sollt net **bestiechlech** sinn **Synonym** korrupt

Bestiechung [bɔʃt'ieçʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE Bestechung** • **FR corruption** • **EN bribe** • **PT corrupção**, **suborno** **Beispill** hien ass wéinst **Bestiechung** zu zwee Joer Prisong verurteelt ginn **Synonym** Korruptioun

bestielen [bɔʃt'ielən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestuel) » **transitiv DE bestehlen** • **FR voler**, **dévaliser** • **EN to steal from** • **PT roubar**, **despojar** **Beispill** dee Brigang **bestielt** d'Leit drop an derwider **Synonym** beklaunen

Bestietnes [bɔʃt'ietnəs] Neutrum (Pluriel Bestietnesser) **DE Eheschließung**, **Hochzeit** • **FR mariage** [fait de se marier] • **EN marriage**, **wedding** • **PT casamento** [ato de se casar] **Beispill** d'Bestietnes op der Gemeng ass haut de Mëtteg **Synonym** Mariage

i Variant: Bestietnis

Bestietnis [bɔʃt'ietnis] Neutrum (Pluriel Bestietniss-er) - Variant vun **♣Bestietnes**

bestoen [bɔʃt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestanen / bestan) » **intransitiv 1. DE existieren**, **bestehen**, **geben** • **FR exister** [être présent, réel] • **EN to exist** [to be present, to be extant] • **PT existir**, **haver** **Beispiller** dëse Buttek **besteet** schonn zënter méi ewéi 100 Joer; an dësem Fall **bestinn** zwou Méiglechkeete fir ze reagéieren **2. DE existieren**, **auskommen** • **FR subsister**, **vivre** • **EN to live**, **to subsist** • **PT subsistir**, **viver** **Beispill** mat esou engem Hongerloun ka kee **bestoen!** **Synonym** existéieren **3.** **bestoen** aus **mam Dativ DE bestehen** aus • **FR être fait de**, **se composer de**, **consister en** • **EN to be made of**, **to consist of** • **PT constar de**, **compor-se de**, **consistir em** **Beispiller** dës Maschinn **besteet** aus 1253 Einzelstécker; deem Bauer säi Liewe **besteet** nëmmen aus Schaffen **4.** **bestoen** op **DE bestehen** auf, **beharren** auf • **FR insister sur**, **exiger** • **EN to insist (on)** • **PT insistir em**, **exigir** **Beispiller** d'Aarbechter **bestinn** op d'Unerkennung vun hire Rechter; ech **bestinn** drop, datt dir iech bei der Bomi entschëllegt! » **transitiv 5. DE bestehen** [erfolgreich abschließen] • **FR réussir** [une

épreuve) • **EN** *to pass [an exam, a test]* • **PT** *passar em [num exame, numa prova]* **Beispiller** et huet kee Kandidat den Test bestanen; d'Studenten hunn d'Examen all bestanen **Synonym** packen

I Verben, déi **bestoen** als Basis hunn: *virubestoen* an *weiderbestoen*

bestoend [bəʃt'o:ənt] Adjektiv - Variant vun *besteeënd*

bestralen [bəʃtr'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestraalt*) » **transitiv DE** *bestralen [mit Strahlen behandeln]* • **FR** *irradier [traiter aux rayons]* • **EN** *to irradiate [to expose to radiation]* • **PT** *irradiar [tratar com radiação]* **Beispiller** deen Tumeur muss *bestraalt* ginn; et kann ee verschidde Gewierzer *bestralen*, fir d'Keimen ze eliminéieren

Bestralung [bəʃtr'a:lʊŋ] Femininum (Pluriel *Bestralungen*) **DE** *Bestrahlung, Radiotherapie* • **FR** *radiothérapie* • **EN** *radiotherapy* • **PT** *radioterapia* **Beispill** am Kader vun hirer Kriibsbehandlung fänkt meng Mamm haut mat de *Bestralungen* un

bestreiden [bəʃtr'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestridden*) » **transitiv DE** *bestreiten [leugnen]* • **FR** *contester [nier]* • **EN** *to deny* • **PT** *contestar [negar]* **Beispill** datt an där Saach Feeler gemaach goufen, dat *bestreit* jo keen **Synonym** ofstreiden

bestrieft [bəʃtr'ɪəft] Adjektiv *bestrieft* sinn ze **DE** *bestrebt sein zu* • **FR** *s'efforcer de* • **EN** *to strive to* • **PT** *esforçar-se por* **Beispill** mir si *bestrieft*, esou séier ewéi méiglech eng Léisung ze fannen **Synonymmen** säi Beschta maache fir, sech beméien, sech druginn

bestrofen [bəʃtr'ɔ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestrooft*) » **transitiv DE** *bestrafen* • **FR** *punir [infliger une punition à]* • **EN** *to punish* • **PT** *castigar, punir* **Beispiller** de Schoulmeeschter *bestrooft* all Kand, dat säin Heft vergiess huet; meng Cousinë *goufe bestrooft*, well se sech de Batti gestallt haten **Synonym** strofen

Bestseller Maskulinum (Pluriel *Bestseller / Bestsellere*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bestueden [bəʃt'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestuet*) » **transitiv 1. DE** *trauen* • **FR** *mariier [unir par le mariage]* • **EN** *to marry [to join in marriage]* • **PT** *casar [unir por casamento]* **Beispiller** de Buergermeeschter huet déi jonk Koppel *bestuet*; mir ginn d'nächst Woch *bestuet* **2. DE** *heiraten [eine Ehe schließen mit]* • **FR** *épouser [se marier avec]* • **EN** *to marry [to get married to]* • **PT** *casar com [contrair matrimónio com]* **Beispill** mäin Neveu *bestit* e räicht Meedchen » **reflexiv 3. DE** *heiraten [eine Ehe schließen]* • **FR** *se marier* • **EN** *to get married* • **PT** *casar-se [contrair matrimónio]* **Beispill** eise Kollege *bestit* sech déi aner Woch

bestuet [bəʃt'uət] Adjektiv **DE** *verheiratet* • **FR** *marié* • **EN** *married* • **PT** *casado* **Beispiller** et waren nëmme *bestuete* Koppelen op där Soirée; meng Eltere sinn zënter 40 Joer (mateneen) *bestuet*; ech sinn net mat him *bestuet* **[ëgs]** lech hu keng Verflchtungen him géintiwwer; dat do ass vergiess, ier s de *bestuet* bass! **[ëgs]** [dat do ass geschwé vergiess]

I „bestuet“ kann och de Participe passé vum Verb *bestueden* sinn.

Besuch [bəz'ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** (op) **Besuch DE** (*auf*) *Besuch* • **FR** (*en*) *visite* • **EN** *visit* • **PT** (*de*) *visita* **Beispiller** hie war d'lescht Woch bei senger Tatta op *Besuch*; mir kommen deemnächst eng Kéier bei iech op *Besuch*; ech hu *Besuch* vun der Police kritt **[ëgs]** [d'Police ass bei mech heem komm] **2. DE** *Besuch* [*Gast, Gäste*] • **FR** *visiteur(s)* • **EN** *visitors* [*guests*] • **PT** *visita(s)* [*visitante(s)*] **Beispiller** mir erwaarde *Besuch*; eis Duechter hat gëschter d'Haus voller *Besuch*; ech ka muer net mat an de Kino, mir kréie *Besuch*

Besuchszäit [bəz'ʊχstzæ:ɪt] Femininum (Pluriel *Besuchszäite*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

besuddelen [bəz'ʊdələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *besuddelt*) » **transitiv [ëgs] DE** *besudeln* • **FR** *salir [souiller]* • **EN** *to dirty, to splatter* • **PT** *manchar, sujar* **Beispiller** pass op, datt s de däin neit Hiem net *besuddelt*!; si huet hire Rack mat Äerdbiersglace *besuddelt* **Synonymmen** begladderen, besabbelen

besuergen [bəz'ʊ:ɔʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *besuert*) » **transitiv DE** *besorgen, beschaffen* • **FR** *procurer [fournir]* • **EN** *to get [to procure]* • **PT** *arranjar, obter* **Beispill** kënnt Dir mir dëst Ersatzstéck *besuergen*? **Synonym** beschafen

besuert [bəz'ʊ:ɔçt] Adjektiv **1. DE** *besorgt, sorgenvoll* • **FR** *inquiet, préoccupé* • **EN** *worried* • **PT** *inquieto, preocupado* **Beispill** mir si *besuert*, well mer zënter e puer Deeg näischt méi vun eisen Noperen héieren hunn **2. besuert (ëm) DE** *besorgt (um)* [*fürsorglich*] • **FR** *attentionné (avec)* • **EN** *attentive (to), caring (towards)* • **PT** *atencioso (com)* **Beispill** d'Meedchen ass ganz *besuert* ëm säi klenge Brudder

I „besuert“ kann och de Participe passé vum Verb *besuergen* sinn.

Beta Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun *Beta*-Variant

Beta-Variant Femininum (Pluriel *Beta-Varianten*) **[Biologie]** **DE** *Beta-Variante* [*Coronavirus*] • **FR** *variant Beta* [*coronavirus*] • **EN** *Beta variant* [*coronavirus*] • **PT** *variante Beta* [*coronavirus*] **Beispill** wou gouf d'*Beta-Variant* (vum *Coronavirus*) fir d'éischt entdeckt?

I Variant: *Beta-Variant*

I Kuerzform: *Beta*

Beta-Variant Maskulinum (Pluriel *Beta-Varianten*) - Variant vun *Beta-Variant*

betitelen [bət'itələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *betitelt*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Béton [b'ətɔ̃:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Beton* • **FR** *béton* • **EN** *concrete* • **PT** *betão* **Beispill** déi nei Eisebunnsbréck ass ganz aus *Béton*

I Variant: *Bétong*

betonéieren [bətɔ̃'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *betonéiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verben, déi **betonéieren** als Basis hunn: **▸**abetonéieren an **▸**zoubetonéieren

Bëtong [b'ə̀tɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **▸**Béton

bëtongs onverännerbaart Adjektiv - Variant vun **▸**bëtons

Bëtongsmauer [b'ə̀tɔŋsməʊ] Femininum (Pluriel Bëtongsmaueren) - Variant vun **▸**Bëtonsmauer

Bétonneuse [b'ə̀tɔnø:s] Femininum (Pluriel Bëtonneusen) **1.** DE *Betonmischmaschine, Betonmischer* • FR *bétonnière, bétonneuse* • EN *concrete mixer, cement mixer* • PT *betoneira* **Beispill** wann s de fäerdeg bass mat der Aarbecht, muss de d'Bétonneuse botzen **2.** DE *Transportmischer [für Beton]* • FR *camion malaxeur, bétonnière portée* • EN *concrete mixer truck* • PT *camião betoneira* **Beispill** mäi Brudder ass Chauffeur op enger Bëtonneuse

I Variant: Bëtonnière

Bëtonnière [b'ə̀tɔnʒɛ:r] Femininum (Pluriel Bëtonnièresen) - Variant vun **▸**Bëtonneuse

bëtons onverännerbaart Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: bëtongs

Bëtongsmauer [b'ə̀tɔ:sməʊ] Femininum (Pluriel Bëtongsmaueren) DE *Betonmauer* • FR *mur en béton* • EN *concrete wall* • PT *muro de betão* **Beispill** d'Ufer vum Floss gëtt mat Bëtongsmauere stabiliséiert

I Variant: Bëtongsmauer

betounen [bət'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé betount) » **transitiv 1.** DE *betonen, akzentuieren [einen Laut]* • FR *accentuer [mettre l'accent tonique sur]* • EN *to stress [a syllable, a word]* • PT *acentuar [colocar o acento tónico em]* **Beispill** an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb betount **Synonym** accentuéieren **2.** DE *betonen, hervorheben* • FR *souligner, insister sur* • EN *to stress [to emphasize]* • PT *acentuar, sublinhar, realçar* **Beispill** ech wëll betounen, datt ech domat net averstane sinn!

Betouning [bət'əʊnʊŋ] Femininum (Pluriel Betouningen) **1.** DE *Betonung, Akzent [Ton]* • FR *accent [intensité de la voix]* • EN *stress, accent* • PT *acento [intensidade da voz]* **Beispill** an eiser Sprooch läit d'Betouning dacks op der virleschter Silb vum Wuert **Synonym** Akzent **2.** DE *Akzent, Betonung [Gewicht]* • FR *accent [poids]* • EN *stress [emphasis, importance]* • PT *acento [ênfase]* **Beispill** am President senger Neijoerschried louch d'Betouning op de positiven Aspekter vum vergaangene Joer **Synonym** Akzent

beträchtlech [bətɾ'æçtlɛç] Adjektiv DE *beträchtlich* • FR *considérable* <Adverb *considérablement*> • EN *considerable* <Adverb *considerably*> • PT *considerável* [elevado, importante] <Adverb *consideravelmente*> **Beispiller** eng Millioun Euro ass ëmmer nach eng beträchtlech Zomm fir en Haus; de Chômage ass an de leschte Méint beträchtlech an d'Luucht gaangen **Synonym** gehéiereg

betraff [bətɾ'af] Adjektiv DE *betroffen* [bestürzt] • FR *consterné* <Adverb *avec consternation*> • EN *distressed, shocked* <Adverb *with distress*> • PT *consternado* <Adverb *com consternação*> **Beispiller** mir waren alleguer déif **betraff**, wéi mer vun deem trageschen Accident héieren hunn; d'Memberen hu ganz **betraff** op déi schlëmm Noriicht reagéiert

I „betraff“ kann och de Participe passé vum Verb **▸**betreffen sinn.

Betrag [bətɾ'a:ç] Maskulinum (Pluriel Betrag) DE *Betrag* • FR *montant* [somme (d'argent)] • EN *sum, amount* [of money] • PT *montante* [soma (de dinheiro)] **Beispiller** all Member huet e Betrag vu 45 Euro iwwerwisen; hei kann een eréischt Betrag vun iwwer 25 Euro mat der Kreditkaart bezuelen **Synonymen** Montant, Zomm

Betragen Neutrum (kee Pluriel) **vereezelt** DE *Betragen* [Schulnote] • FR *conduite* [évaluation scolaire] • EN *conduct* [student grade] • PT *comportamento* [avaliação escolar] **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eins am Fläiss an am **Betragen** **Synonym** Conduite

Betreff [bətɾ'æf] Maskulinum (Pluriel Betreffer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

betreffen [bətɾ'æfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé betraff) » **transitiv** DE *betreffen* [angehen] • FR *concerner* • EN *to concern* [to affect] • PT *dizer respeito a, concernir* **Beispiller** dat neit Reglement **betréift** all d'Leit aus der Gemeng; dat do **betréift** eis net; wat mech **betréift**, braucht Der Iech keng Suergen ze maachen; déi **betraffe** Leit si vun der Assurance entschiedegt ginn **Synonym** concernéieren

betreffend [bətɾ'æfənt] Adjektiv DE *betreffend* • FR *en question, dont il est question, concerné* • EN *in question, concerned* • PT *em questão, de que se trata* **Beispiller** dee **betreffende** Passage gouf aus dem Text gestrach; am Turnsall huet een seng Auer verluer, dee **Betreffende** soll sech an der Loge mellen

betreien [bətɾ'ɑiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé betreit) » **transitiv 1.** DE *betreuen* [sich kümmern um, pflegen] • FR *prendre en charge, s'occuper de* • EN *to look after* • PT *tomar conta de, cuidar de* **Beispill** dës Crèche **betreit** Kanner tëschent zwee a véier Joer **Synonym** encadréieren **2.** DE *betreuen* [verwalten] • FR *gérer, être responsable de* • EN *to run, to manage* • PT *gerir, ser responsável por* **Beispill** d'Bibliothéik gëtt vun zwee Fachleit **betreit**

Betreiung [bətɾ'ɑiʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Betreiung* [Fürsorge, Pflege] • FR *prise en charge* [soin, suivi] • EN *care, looking after* [patients] • PT *assistência, cuidados* **Beispiller** an deem Heem ginn nei Infrastrukture fir d'Betreiung vu Leit mat enger Behënnerung geschafen; d'Betreiung vu psychesch Kranken ass eng Aarbecht fir Spezialisten **Synonym** Encadrement

Betreiungsservice [bətɾ'ɑiʊŋservis] Maskulinum (Pluriel Betreiungsservicer) DE *Betreiungsservice, Betreuungseinrichtung* • FR *service d'accueil, service de prise en charge* • EN *welfare service, social care service* • PT *serviço de acolhimento, serviço de acompanhamento* **Beispill** eis Gemeng bitt zënter Kuerzem méi flexibel **Betreiungsservicer** un

Betreiungsstruktur [bætr'auŋsʃtruktʊ:ɐ] Femininum (Pluriel **Betreiungsstrukturen**) DE *Betreuungsstruktur* • FR *structure d'accueil* • EN *welfare organization, social care service* • PT *estrutura de acolhimento* **Beispill** eis Gemeng wëllt zwou nei **Betreiungsstrukture** schafen, eng fir Kanner an eng fir eeler Leit

Betrib [bætr'i:p] Maskulinum **1.** (Pluriel **Betriben**) DE *Betrieb* [Firma] • FR *entreprise, firme* • EN *firm, business* • PT *empresa, firma* **Beispiller** mäi Kolleeg huet elo säin eegene **Betrib** opgemaach; all Joer maachen eng **Partie** **Betriben** **Faillite**; wann hien net do ass, da steet de **Betrib** [egs] [wann hien net do ass, da gëtt näischt geschafft]; de **Betrib** geet den Owend zesumme Keele spillen [d'Mataarbechter aus dem **Betrib** ginn den Owend Keele spillen] **Synonymen** **Boîte**, **Entreprise** **2.** (kee Pluriel) DE *Betrieb* [Betriebsamkeit] • FR *animation* [activité, agitation] • EN *activity, life* • PT *movimento* [atividade, agitação] **Beispill** am Summer ass op der Plage ëmmer vill **Betrib** **3.** a **Betrib** huelen DE *in Betrieb nehmen* • FR *mettre en service* • EN *to put into service* • PT *pôr em funcionamento* **Beispill** déi al Mille soll restauréiert an nees a **Betrib** geholl ginn **4.** ausser **Betrib** DE *außer Betrieb* • FR *hors service* • EN *out of order* • PT *fora de serviço* **Beispill** d'Maschinn ass ausser **Betrib**

Betriebsfeier [bætr'i:psfaie] Femininum (Pluriel **Betriebsfeieren**) DE *Betriebsfeier, Betriebsfest* • FR *fête du personnel* • EN *office party, company party* • PT *festa de empresa* **Beispill** zënter Joren hu mir eis **Betriebsfeier** just virun der Grousser Vakanz

Betriebsfinanzen [bætr'i:psfinantsən] Femininum (kee Singulier) DE *Unternehmensfinanzen, Betriebsfinanzen* • FR *finances d'entreprise* • EN *corporate finance, company finance* • PT *finanças de empresa* **Beispill** eise **Comptabel** schreift grad e **Rapport** iwwer d'**Betriebsfinanzen**

Betriebssystem Maskulinum (Pluriel **Betriebssystemer**)

Hei entsteet en neien Artikel.

betrieden [bætr'iedən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **betrueden** / **betratt**) » **transitiv** DE *betreten* [eintreten in] • FR *entrer sur, entrer dans* • EN *to enter* • PT *entrar em, pisar* **Beispill** et ass verbueden, de **Chantier** ze **betrieden**!

betruachten [bætr'uœtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **betruecht**) » **transitiv** **1.** DE *betrachten* [beurteilen] • FR *considérer* [apprécier] • EN *to view, to judge* • PT *considerar* [avaliar] **Beispiller** vill Leit **betruachten** dat neit Gesetz mat enger gewëssener Skepsis; wann s de alles **betruichts**, léiss de d'Fangere vun deem **Geschäft**! **2.** **betruachten** als DE *betrachten als* [halten für] • FR *considérer comme* [juger] • EN *to consider as* [to judge as] • PT *considerar como* [julgar, achar] **Beispill** vill Leit **betruachten** den aktuelle **Wuelstand** als normal

Bëtschel [b'ætʃəl] Neutrum (Pluriel **Bëtschelen**) **1.** DE *junge Ziege* • FR *cabri* • EN *kid* [young goat] • PT *cabrito* [cria da cabra] **Beispiller** mir hunn um **Véimaart** zwee **Bëtschele** kaaft; elo ass d'**Bëtschel** fett! [egs] [⇒ seet een, wann et ze spéit ass, fir nach eppes un enger **Situatioun** ze änneren] **2.** [egs] [pejorativ] DE *Zicke* [Schimpf-

wort] • FR *bique* [insulte] • EN *silly goose, twit* • PT *cabra* [insulto] **Beispill** wat bass du en agebilt **Bëtschel**! **Synonym** **Butsch**

Bëtschelchen [b'ætʃəlçən] Neutrum (Pluriel **Bëtschelcher**) - Diminutivform vun ↗**Bëtschel**

bëtschelen [b'ætʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebëtschelt**) » **intransitiv** DE *zickeln* • FR *mettre bas* [chèvre] • EN *to kid* [goat] • PT *parir* [cabra] **Beispill** eng vun eise **Geessen** huet an der **Nuecht** **gebëtschelt**

Bett [bæt] Neutrum **1.** (Pluriel **Better**) DE *Bett* [Möbelstück] • FR *lit* [meuble] • EN *bed* [furniture] • PT *cama* [móvel] **Beispiller** de **Schräiner** mécht eisen **Zwillingen** nei **Better**; de **Papp** huet d'**Kanner** matzäit an d'**Bett** geluecht; daagsiwwer ass eist **Klengt** propper, mee **nuets** mécht et nach an d'**Bett**; ech ginn den **Owend** matzäit an d'**Bett** [ech ginn den **Owend** matzäit **schlofen**]; et heescht, de **Casanova** wier gutt am **Bett** gewiescht [egs] [et heescht, de **Casanova** wier e **gudde** **Libhaber** gewiescht]; op hirem **éischte** **Rendez-vous** si si scho **mateneen** an d'**Bett** gaangen [egs] [op hirem **éischte** **Rendez-vous** hate si scho **Geschlechtsverkéier**]; am **Wanter** kommen ech net aus dem **Bett** [am **Wanter** hunn ech **Schwieregkeete** fir **mueres** opzekommen]; an deem neie **Spidol** si ronn 600 **Better** [an deem neie **Spidol** kënne ronn 600 **Patiente** **gläichzäiteg** **hospitaliséiert** ginn] **2.** (kee Pluriel) DE *Bett, Flussbett* • FR *lit* [d'un cours d'eau] • EN *bed* [of a river] • PT *leito* [de um rio] **Beispill** mat der **Kanalisation** **krut** de **Floss** méi e **breet** **Bett** **Synonym** **Flossbett**

Bettchen [b'ætçən] Neutrum (Pluriel **Bettercher**) - Diminutivform vun ↗**Bett**

Bettdecken [b'ætdækən] Femininum (Pluriel **Bettdecken**) DE *Bettdecke* • FR *couverture, couette* • EN *duvet, quilt, eiderdown* • PT *cobertor, edredão* **Beispill** ech hunn zwou **Bettdecken**, eng dënn fir de **Summer** an eng méi **déck** fir de **Wanter**

Bëttel [b'ætəl] Eegennumm DE *Bettel* • FR *Bettel* • EN *Bettel* • PT *Bettel* **Beispiller** ech wunnen zu **Bëttel**; fiert dëse **Bus** op **Bëttel**?

Bettenduerf [b'ætəndu:ɐf] Eegennumm DE *Bettendorf* • FR *Bettendorf* • EN *Bettendorf* • PT *Bettendorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Bettenduerf**; fiert dëse **Bus** op **Bettenduerf**?

Betteng op der Mess [b'ætəŋopdem'æs] Eegennumm DE *Bettingen an der Mess* • FR *Bettange-sur-Mess* • EN *Bettange-sur-Mess* • PT *Bettange-sur-Mess* **Beispiller** ech wunnen zu **Betteng op der Mess**; fiert dëse **Bus** op **Betteng op der Mess**?

Betterav Femininum (Pluriel **Betteraven**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Bettfläsch [b'ætʃflæʃ] Femininum (Pluriel **Bettfläschchen**) DE *Wärmflasche* • FR *bouillotte* • EN *hot-water bottle* • PT *saco de água quente* **Beispill** well ech d'**Féiss** dacks kal hunn, leeën ech mer **gär** eng **Bettfläsch** an d'**Bett** **Synonym** **Bull**

Bettgedecks [b'ætʃgədəeks] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bettzeug* • FR *draps et couvertures de lit* • EN *bedding*

[bedclothes] • **PT** *roupa da cama, cobertas* **Beispiller** hëllef mer, d'Bettgedecks ze wiesselen!; am Internat müssen d'Kanner hiert Bettgedecks selwer matbréngen **Synonym** Gedecks

Bettgezei [b'æ̀tʒətsɑi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bettzeug, Bettwäsche* • **FR** *linge de lit* • **EN** *bed linen* • **PT** *roupa da cama* **Beispill** hëllef mer, d'Bettgezei ze wiesselen! **Synonym** Bettwäsch

bettläägereg [b'æ̀tlɛ:zə̀rə̀ç] Adjektiv - Variant vun ↗bettlägereg

bettlägereg [b'æ̀tlɛ:zə̀rə̀ç] Adjektiv **DE** *bettlägerig* • **FR** *alité, grabataire* • **EN** *bedridden* • **PT** *acamado* **Beispill** zënter meng Mamm bettlägereg ass, hëlleft e Fleegedéngscht eis, fir si ze suergen

Bettschéier [b'æ̀tʃɪɐ] Femininum (Pluriel **Bettschéieren**) **DE** *Bettgitter* • **FR** *barrière (de lit)* • **EN** *bed rail* • **PT** *barreira de cama* **Beispill** d'Bettschéier verhënnert, datt en onrouege Kranken am Schlof aus dem Bett fällt

Bettseechesch [b'æ̀tʃe:çə̀ʃ] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Bettseecheschzalot

Bettseecheschzalot [b'æ̀tʃe:çə̀ʃtsalɔ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Löwenzahnsalat* • **FR** *salade de pissenlit* • **EN** *dandelion salad* • **PT** *salada de dente-de-leão* **Beispill** ech hu gären haartgekachten Eeër op menger Bettseecheschzalot

i Kuerzform: Bettseechesch

Bettspre [b'æ̀tʃpɹe:] Femininum (Pluriel **Bettspreen**) - Variant vun ↗Bettspreet

Bettspreet [b'æ̀tʃpɹe:t] Femininum (Pluriel **Bettspreeten**) **DE** *Tagesdecke* • **FR** *couvre-lit, dessus-de-lit* • **EN** *bedspread* • **PT** *colcha, coberta* **Beispill** d'Bettspreet an eiser Kummer ass aus deem selwechte Stoff ewéi d'Lambrequinen

i Variant: Bettspre

i Kuerzform: Spreet

Bettwäsch [b'æ̀tvæ̀ʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bettwäsche, Bettzeug* • **FR** *linge de lit* • **EN** *bed sheets, bed linen* • **PT** *roupa de cama* **Beispiller** a verschiddene Jugendherberge muss een d'Bettwäsch matbréngen; mäi klenge Brudder huet Bettwäsch mat Sportautoen drop **Synonym** Bettgezei

Bëtz [bæ̀ts] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Reste [beim Essen]* • **FR** *restes [nourriture non consommée lors d'un repas]* • **EN** *leftovers* • **PT** *restos [alimentos não consumidos durante uma refeição]* **Beispiller** meng net, ech géif deng Bëtz iessen!; maach keng Bëtz!

Betzder [b'æ̀tsdɛ] Eegennumm **DE** *Betzdorf* • **FR** *Betzdorf* • **EN** *Betzdorf* • **PT** *Betzdorf* **Beispill** ech wunnen zu Betzder; fiert dese Bus op Betzder?

Betzemillen [b'æ̀tsəmɪlən] Eegennumm **DE** *Betzemillen* • **FR** *Betzemillen* • **EN** *Betzemillen* • **PT** *Betzemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Betzemillen; fiert dese Bus op d'Betzemillen?

bëtzen [b'æ̀tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebëtzt) » **intransitiv DE** (*den Teller*) *nicht aufessen*

• **FR** *ne pas finir son assiette* • **EN** *to leave leftovers* • **PT** *não acabar o prato [não comer tudo]* **Beispill** Kanner, wann der bëtzt, da gött et herno keng Glace!

beuechten [bə'uəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beuecht) » **transitiv 1. DE** *beachten [einhalten]* • **FR** *observer, respecter* • **EN** *to observe, to respect* • **PT** *observar, respeitar* **Beispill** dir hutt d'Reegelen net beuecht an däerft dofir net méi matspillen **2.** net beuechten **DE** *links liegen lassen* • **FR** *ignorer [traiter avec indifférence]* • **EN** *to ignore* • **PT** *ignorar [tratar com indiferença]* **Beispill** um Vernissage huet eis Bekannte mech guer net beuecht

beurteelen [bə'u:çtɛ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beurteelt) » **transitiv DE** *beurteilen* • **FR** *juger [apprécier]* • **EN** *to judge [to form an opinion about]* • **PT** *julgar, avaliar, apreciar* **Beispill** ech kann dee Roman net beurteelen, well ech en nach net gelies hunn **Synonym** jugéieren

bevëlkeren [bəv'æ̀lkə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bevëlkert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bevëlkerung [bəv'æ̀lkə̀rʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Bevëlkerungen**) **DE** *Bevölkerung* • **FR** *population* • **EN** *population [inhabitants]* • **PT** *população [habitantes]* **Beispill** nom Äerdbiewe gouf d'Bevëlkerung aus der betraffener Region evakuéiert **Synonym** Populatioun

bevir Konjunktioun **[Neologismus]** **DE** *ehe, bevor* • **FR** *avant que* • **EN** *before* • **PT** *antes que* **Beispill** ech probéieren, doheem ze sinn, bevir et däischer gött **Synonym** ier

i Kuckt och den etablierten Term ↗ier.

bevirdelegen [bəv'i:çdɛ:ləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bevirdelegt) » **transitiv DE** *bevorzugen, begünstigen* • **FR** *avantager* • **EN** *to favour* • **PT** *favorecer* **Beispill** et soll kee wéinst enger Parteikaart bevirdelegt ginn

bevirstoen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bevirgestanen / bevirgestan) » **intransitiv DE** *bevorstehen [herannahen]* • **FR** *s'annoncer, être à venir* • **EN** *to be in store, to lie ahead* • **PT** *anunciar-se, estar para vir* **Beispill** ech fäerten, et stinn eis schweier Zäite bevir

bewaachen [bəv'a:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewaacht) » **transitiv DE** *bewachen* • **FR** *garder [surveiller]* • **EN** *to guard* • **PT** *guardar, vigiar* **Beispiller** eisen Hond bewaacht d'Haus; d'Gebai gött stänneg bewaacht

bewäerten [bəv'ɛ:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewäert) » **transitiv DE** *bewerten* • **FR** *évaluer, juger* • **EN** *to rate, to judge* • **PT** *avaliar, julgar, apreciar* **Beispill** du bewäerts aner Leit just no hire Leeschtungen!

Bewäertung [bəv'ɛ:çtʊŋ] Femininum (Pluriel **Bewäertungen**) **DE** *Bewertung* • **FR** *évaluation* • **EN** *rating* • **PT** *avaliação* **Beispill** beim leschte Sécherheetstest krut mäin Auto eng gutt Bewäertung **Synonym** Evaluatioun

bewaffnet [bəv'afnət] Adjektiv **DE** *bewaffnet* • **FR** *armé [équipé d'armes]* • **EN** *armed* • **PT** *armado [munido de arma(s)]* **Beispill** zwee Journaliste goufe vu bewaffnete

Separatisten entféiert **Synonym** arméiert

Bewäis [bəv'æ:ɪs] Maskulinum (Pluriel Beweiser) - Variant vun **Beweis**

bewältegen [bəv'æltəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewältegt) » **transitiv** **DE** bewältigen • **FR** dominer, maîtriser, venir à bout de • **EN** to cope (with), to master • **PT** dominar, superar, levar a cabo **Beispiller** du muss deng Problemer eleng bewältegen; déi Aarbecht ass net an engem Dag ze bewältegen **Synonym** meeschteren

bewandert [bəv'andət] Adjektiv **DE** bewandert, versiert • **FR** versé [compétent] • **EN** (well) versed, knowledgeable • **PT** versado, perito **Beispill** ech hätt net geduecht, datt däi Frënd historesch esou bewandert ass **Synonym** verséiert

bewären [bəv'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewäert) » **reflexiv** **DE** sich bewähren • **FR** faire ses preuves • **EN** to prove oneself, to prove one's value • **PT** dar provas, mostrar o seu valor **Beispiller** déi Maschinn do huet sech an eisem Betrib bewäert; hatt huet sech als Pressespriecherin bewäert

beweegen [bəv'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beweegt) » **transitiv** **1. DE** bewegen [regen, rühren] • **FR** bouger, remuer • **EN** to move • **PT** mover, mexer, movimentar **Beispiller** nom Accident konnt mäi Papp säi rietst Been net méi beweegen; mat sengem Temperament huet eise President villes beweegt [mat sengem Temperament huet eise President villes erreecht] **2. bewegen** zu **mam** **Akkusativ** **DE** bewegen zu, veranlassen zu • **FR** amener à, pousser à • **EN** to bring to, to induce to • **PT** mover a, levar a, induzir a **Beispill** du hues mech derzou beweegt, bei den Dokter ze goen » **reflexiv** **3. DE** sich bewegen [sich regen, sich rühren] • **FR** bouger, remuer [changer de position] • **EN** to move [to change position] • **PT** mover-se, mexer-se, movimentar-se **Beispiller** d'Fra spiert, wann d'Kand sech am Bauch beweegt; beweeg dech! [əg] [maach virun!]; d'Verhandlung beweege sech net vun der Plaz [d'Verhandlung ginn net virun] **Synonym** bougéieren

Verben, déi beweegen als Basis hunn: **↑**fortbeweegen an **↑**hin-an hierbeweegen

beweeglech [bəv'e:çləç] Adjektiv **1. DE** beweglich [sich bewegen lassend] • **FR** mobile, articulé • **EN** movable • **PT** movível, articulado **Beispiller** der Popp hir Glidder si beweeglech; déi beweeglech Stécker vum Schaf mussen virum Plénneren ofmontéiert ginn **2. DE** beweglich, gelenkig • **FR** souple, agile • **EN** agile, spry • **PT** ágil, lesto **Beispill** fir säin Alter ass hien nach immens beweeglech **Synonym** mobil

Bewegung [bəv'e:zʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Bewegungen) **DE** Bewegung [Veränderung der Lage] • **FR** mouvement [geste, changement de position] • **EN** movement [motion] • **PT** movimento [gesto, mudança de posição] **Beispiller** maach keng brüsk Bewegungen!; kleng Kanner kënnen hir Bewegungen nach net richtig kontrolléieren; hien hues alles a Bewegung gesat, fir dës Plaz ze kréien [hien hues alles versicht, fir dës Plaz ze kréien] **2.** (kee Pluriel) **DE** Bewegung [körperliche Aktivität] • **FR** exercice [activité physique] • **EN** exercise [physical activity] • **PT** exercício [atividade física] **Beispiller** ech brauch méi Bewegung, fir nees a Form

ze kommen; **Bewegung** ass wichteg fir de Kreeslaf **3.** (Pluriel Bewegungen) **DE** Bewegung [Interessengruppe] • **FR** mouvement [initiative, organisation] • **EN** movement [organization, political group] • **PT** movimento [iniciativa, organização] **Beispill** aus dem Protest vun e puer Leit ass no an no eng ganz **Bewegung** entstanden

Beweis [bəv'aɪs] Maskulinum (Pluriel Beweiser) **1. DE** Beweis [Nachweis] • **FR** preuve [indice probant] • **EN** proof, evidence • **PT** prova [indício probatório] **Beispill** et leie stéckhalteg Beweiser géint den Ugeklote vir **Synonym** Preuve **2.** ënner Beweis stellen **DE** unter Beweis stellen • **FR** prouver [révéler, donner des marques de] • **EN** to give proof of, to demonstrate • **PT** provar [mostrar, dar provas de] **Beispill** mat deem Projet huet den Architekt säi Kënnen ënner Beweis gestallt

Variant: Bewäis

beweisen [bəv'aɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewisen) » **transitiv** **1. DE** beweisen [nachweisen] • **FR** prouver, démontrer • **EN** to prove [to establish] • **PT** provar, demonstrar **Beispiller** beweis mir, datt s du dee Kuch eleng gebak hues!; d'Tester hu bewisen, datt d'Substanz net gëfteg ass **2. DE** beweisen [erkennen lassen] • **FR** montrer [mettre en évidence, faire paraître] • **EN** to prove [to show] • **PT** mostrar, evidenciar **Beispill** der Vendeuse hir Reaktioun beweist, datt si kee Spaass versteet

bewëllegen [bəv'ələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewëllegt) » **transitiv** **DE** bewilligen, zugestehen • **FR** accorder [lallouer, octroyer] • **EN** to grant [to award] • **PT** conceder [atribuir, outorgar] **Beispill** mäi Pätter krut d'Invaliderent net bewëllegt **Synonym** accordéieren

bewerben [bəv'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beworben) » **reflexiv** sech bewerben (fir) **DE** sich bewerben (um) • **FR** poser sa candidature (pour), postuler (à) • **EN** to apply for, to put in (an application) for • **PT** candidatar-se (a), concorrer (a) **Beispill** ech hunn net wëlles, mech fir déi Plaz ze bewerben **Synonym** kandidéieren (fir)

Bewerbung [bəv'ɛ:rʊŋ] Femininum (Pluriel Bewerbungen) **DE** Bewerbung [Bewerbungsschreiben] • **FR** lettre de candidature • **EN** (letter of) application • **PT** carta de candidatura **Beispill** d'Bewerbung fir dës Poste mussen virum **1.** Mee ageschéckt ginn

bewerfen [bəv'ɛ:rʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beworf) » **transitiv** **1.** bewerfe mat **mam** **Dativ** **DE** bewerfen mit [beschmeißen mit] • **FR** bombarder de, éclabousser de • **EN** to splatter with, to throw at • **PT** bombardear com, salpicar com **Beispiller** der Riedner gouf mat Tomate beworf; d'Kanner hunn eent dat anert mat Bulli beworf **2. DE** bewerfen, verputzen • **FR** crépir • **EN** to plaster, to render • **PT** rebocar [uma parede] **Beispill** de Giewel gëtt muer beworf

bewierken [bəv'i:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewierkt) » **transitiv** **DE** bewirken • **FR** avoir pour effet, avoir de l'effet • **EN** to achieve, to accomplish • **PT** ter como efeito, surtir efeito **Beispiller** mat dengem Gesouers bewierks de guer näischt; de Lieserbréif huet bewierkt, datt eng Enquête gemaach ginn ass

bewonneren [bəv'ɔnəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bewonnert) » **transitiv DE** bewundern • **FR** admirer • **EN** to admire, to marvel at • **PT** admirar **Beispiller** ech bewonneren deng Gedold!; d'Kanner hunn dee schéi geréschte Chrëschtbeemche bewonnert

Bewonnerung [bəv'ɔnəɾʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Bewunderung • **FR** admiration • **EN** admiration • **PT** admiração **Beispill** hinnen ass vu Bewonnerung de Mond opstoe bliwwen

Beworf [bəv'ɔɾf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Bewurf [putz] • **FR** crépi, enduit • **EN** plaster, rendering • **PT** reboco [aplicado numa parede] **Beispill** de Beworf fänkt un ze bréckelen **Synonymmen** Botz, Verbotz

bewosst [bəv'ost] Adjektiv **1. DE** bewusst [absichtlich] • **FR** intentionnel, délibéré <Adverb intentionnellement, délibérément> • **EN** deliberate <Adverb deliberately> • **PT** intencional, deliberado <Adverb intencionalmente, deliberadamente> **Beispiller** wat deng Frëndin der do verzielt huet, war eng bewosst Ligen; ech si ganz bewosst net dohogaangen **2. sech** bewosst sinn **DE** sich bewusst sein • **FR** avoir conscience (de) • **EN** to be aware of • **PT** ter consciência de **Beispiller** ech si mer bewosst, datt ech op deng Hëllef ugewise sinn; den Ugekote war sech kenger Schold bewosst; all Fëmmter soll sech bewosst sinn, datt en seng Gesondheet op d'Spill setzt

Bewosstsinn [bəv'ostzɪn] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** Bewusstsein [Erkenntnis, Verständnis] • **FR** (prise de) conscience • **EN** consciousness, awareness [recognition, understanding] • **PT** (tomada de) consciência **Beispill** wat d'Ëmweltproblematik betrëfft, entsteet an der Gesellschaft ëmmer méi e grousst **Bewosstsinn 2. am** Bewosstsinn, datt **DE** im Bewusstsein, dass [wissend, dass] • **FR** sachant que • **EN** aware that • **PT** sabendo que **Beispill** mir ginn déi Reform un am Bewosstsinn, datt vill Aarbecht op eis duerkënt

bewuess [bəv'uəs] Adjektiv bewuess si mat **mam Dativ DE** bewachsen sein mit • **FR** être recouvert de [de végétation] • **EN** overgrown with • **PT** estar coberto de [de vegetação] **Beispill** de Bam ass ganz mat Wantergréng bewuess

bewunnt [bəv'unt] Adjektiv **DE** bewohnt • **FR** habité, occupé • **EN** occupied, inhabited • **PT** habitado **Beispiller** wéi laang ass déi al Mille schonn net méi bewunnt?; ausser der Antarktis sinn all d'Kontinenter bewunnt

Bëwwelamoud [bəvələm'əʊt] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Biwwelamoud

Béxelchen [b'eksəlçən] Femininum (Pluriel Béxelcher) - Diminutivform vun ↗Box

Beyren [b'airən] Eegennumm **DE** Beyren • **FR** Beyren • **EN** Beyren • **PT** Beyren **Beispiller** ech wunnen zu Beyren; fiert dëse Bus op Beyren?

bezechnen [bəts'e:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezechent) » **transitiv DE** bezeichnen [benennen] • **FR** désigner [dénommer] • **EN** to call, to name, to classify • **PT** designar [denominar] **Beispill** wéi bezechnen d'Spezialisten dës Anomalie?

Bezechnung [bəts'e:çnʊŋ] Femininum (Pluriel Bezechnungen) **DE** Bezeichnung [Benennung] • **FR** désignation [dénomination] • **EN** name, term • **PT** designação [denominação] **Beispiller** wéi ass déi medezinesch Bezechnung fir dëse Virus?; Preteritum an Imperfekt sinn zwou Bezechnunge fir déi selwecht Vergaangenheitsform **Synonymmen** Begrëff, Numm, Term

bezeien [bəts'aɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezeit) » **transitiv DE** bezeugen [durch Zeugenaussage] • **FR** attester [témoïn] • **EN** to testify • **PT** atestar [sob juramento] **Beispiller** de Portier ka bezeien, datt d'Botzfra d'Luuchten ugelooss hat; et konnt kee viru Gericht bezeien, datt den Ugekote d'Wouerecht seet

bezién [bəts'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezunn) » **transitiv 1. DE** beziehen [bespannen, überziehen] • **FR** recouvrir [à neuf], changer les draps de • **EN** to upholster, to change [sheets] • **PT** forrar [com tecido], mudar os lençóis de **Beispiller** den Tapissier huet eise Canapé nei bezunn; a villen Hotelle ginn d'Better all Dag frësch bezunn **2. DE** beziehen [erhalten] • **FR** se faire livrer, être fourni en • **EN** to get [to obtain] • **PT** receber [obter] **Beispill** ech beziéie mäi Wäi vun engem private Wënzer » **reflexiv 3. sech** bezién op **mam Akkusativ DE** sich beziehen auf • **FR** se rapporter à, se référer à • **EN** to refer to • **PT** referir-se a, reportar-se a **Beispiller** den Text bezitt sech op Evenementer aus dem 16. Joerhonnert; ech beziéie mech op mäi Virriedner

i Verb, dat **bezién** als Basis huet: ↗abezién

Beziéung [bəts'ziʊŋ] Femininum (Pluriel Beziéungen) **DE** Beziehung [Verhältnis] • **FR** relation [rapport, contact] • **EN** relations [contact] • **PT** relação [contato, ligação] **Beispiller** d'Beziéungen tëschent deenen zwee Länner hu sech staark verbessert; meng Schwëster an hir Frëndin liewen an enger fester Beziéung **Synonym** Relatioun

Bezierk [bəts'i:çk] Maskulinum (Pluriel Bezierker) **DE** Bezirk [Verwaltungseinheit] • **FR** circonscription (électorale), arrondissement • **EN** constituency [area] • **PT** circunscrição (eleitoral) **Beispiller** eist Land ass a véier Bezierker agedeelt; den Deputéierte vum Bezierk Zentrum huet sech fir eng Reform ausgeschwat; eise Fussballclub spillt an der éischter Divisioun am éischte Bezierk

Bezuch [bəts'uç] Maskulinum **1. (Pluriel Bezich) DE** Bezug, Überzug • **FR** revêtement [en tissu] • **EN** covering, upholstery • **PT** forro, revestimento [de tecido] **Beispill** eis al Fotelle kréien nei Bezich **2. (kee Pluriel) DE** Bezug [Verbindung] • **FR** rapport [connexion, lien, relation] • **EN** rapport, affinity • **PT** relação, ligação **Beispill** meng krank Mamm huet kee Bezuch méi zur Ëmwelt **3. a(m)** Bezuch op **DE** in Bezug auf • **FR** en ce qui concerne • **PT** em relação a **Beispill** et ass nach vill ze maachen a Bezuch op d'Aarmutsbekämpfung **Synonymmen** a puncto, a Saachen

bezielbar [bəts'uəlba:r] Adjektiv **DE** bezahlbar • **FR** abordable [par le prix] • **EN** affordable • **PT** acessível [em relação ao preço] **Beispill** d'Regierung setzt sech derfir an, méi bezielbare Wunraum ze schafen

bezuelen [bæts'ʊələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezuelt) » **transitiv 1.** **DE** bezahlen [eine Ware, eine Dienstleistung] • **FR** payer [dédommager, régler] • **EN** to pay • **PT** pagar [satisfazer o pagamento del] **Beispiller** de Client huet d'Wuer boer bezuelt; du muss drun denken, den Affekot ze bezuelen!; ech ginn (d'Rechnung) bei de Comptoir bezuelen; ech hunn déi Dommheet deier bezuelt [égs] [déi Dommheet hat schlëmm finanziell Konsequenze fir mech]; dat do bezils du mir nach! [égs] [dat do wäerts du mir nach bëssen!]; meng Méi huet sech bezuelt gemaach [égs] [meng Méi huet sech rentéiert]; du bass net mat Geld ze bezuelen! [égs] [du bass eemoleg] **2.** **DE** bezahlen [einen Betrag] • **FR** payer [dépenser] • **EN** to spend [money] • **PT** pagar [gastar, desembolsar] **Beispill** hien huet bal eng hallef Millioun fir d'Haus bezuelt

i Verben, déi **bezuelen** als Basis hunn: ↗abezuelen, ↗ausbezuelen, ↗erëmbezuelen, ↗nobezuelen, ↗ofbezuelen, ↗ubezuelen, ↗weiderbezuelen an ↗zeréckbezuelen

Bezuelung [bæts'ʊəlʊŋ] Femininum (Pluriel Bezuelungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bezüglech [bæts'y:kləç] Prepositioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

bezwecken [bætsw'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezweckt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bezweifelen [bætsw'aɪfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezweifelt) - Variant vun ↗bezweiwelen

bezweiwelen [bætsw'aɪvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bezweiwelt) » **transitiv DE** bezweifeln • **FR** douter de, mettre en question • **EN** to doubt • **PT** duvidar de, pôr em dúvida **Beispiller** ech bezweiwelen, datt s du den Exame packs, wann s de dech net preparéiers; dat bezweiwelen ech awer staark!

i Variant: **bezweifelen**

Bhutan [but'a:n] Eegennumm, Maskulinum **DE** Bhutan • **FR** Bhoutan • **EN** Bhutan • **PT** Butão **Beispiller** ech war schonn dräimol am Bhutan; ech fueren d'nächst Woch an de Bhutan; ech kommen aus dem Bhutan

i männlech Persoun: ↗Bhutaner weiblech Persoun: ↗Bhutanerin Adjektiv: ↗bhutanesch Haaptstad: ↗Thimphu

Bhutaner [but'a:nə] Maskulinum (Pluriel Bhutaner) **DE** Bhutaner • **FR** Bhoutanais • **EN** Bhutanese • **PT** butanês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bhutaner

Bhutanerin [but'a:nərin] Femininum (Pluriel Bhutanerinnen) **DE** Bhutanerin • **FR** Bhoutanaise • **EN** Bhutanese [female] • **PT** butanesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bhutanerin

bhutanesch [but'a:nəʃ] Adjektiv **DE** bhutanisch • **FR** bhoutanais • **EN** Bhutanese • **PT** butanês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bhutanesch Kultur kenne geléiert

Biathlon [b'i:atlon] Maskulinum (Pluriel Biathlonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bibel [b'i:bəl] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Bibel [Heilige Schrift] • **FR** Bible [Écriture sainte] • **EN** Bible [the Bible, Holy scripture] • **PT** Biblia [Sagrada Escritura] **Beispiller** de Paschtouer huet am Reliounsunterrecht d'Bibel erkläert; et gétt keng komplett Iwwersetzung vun der Bibel op Lëtzebuergesch; dat do steet schonn an der Bibel [égs] [dat ass scho laang gewosst] **Synonym** Helleg Schrëft **2.** (Pluriel Bibelen) **DE** Bibel [Exemplar] • **FR** bible [exemplaire] • **EN** bible [a bible, book] • **PT** biblia [exemplar] **Beispiller** d'Bibel war fréier a villen Haiser dat eenzegt Buch; hien huet eng ganz Kollektioun vun ale Bibelen doheem stoen

bibelesch [b'i:bələʃ] Adjektiv **DE** biblisch • **FR** biblique • **EN** biblical • **PT** biblico **Beispiller** hutt dir am Reliounsunterrecht eigentlech bibelesch Texter analyséiert?; menger Mamm hiren Urgrousspapp hat e bibeleschen Alter erreicht [menger Mamm hiren Urgrousspapp war ganz al ginn]

Bibeltext [b'i:bəltækst] Maskulinum **1.** (Pluriel Bibeltexter) **DE** Bibeltext [Bibelstelle] • **FR** passage de la Bible • **EN** passage from the Bible • **PT** trecho da Biblia **Beispill** de Bibeltext ass an der Priedegt ausgeluecht ginn **2.** (kee Pluriel) **DE** Bibeltext [Text der Bibel] • **FR** texte biblique • **EN** text of the Bible • **PT** texto biblico **Beispill** den Theologiestudent erkläert, wat de Bibeltext auszechent

Biber [b'i:bə] Maskulinum (Pluriel Biberen) Castor fiber **DE** Biber, Europäischer Biber • **FR** castor, castor d'Eurasie • **EN** beaver, European beaver • **PT** castor, castor-europeu **Beispill** de Biber schaaft duerch d'Baue vun Dämm e Liewensraum fir vill aner Pflanzen- an Déierenarten

Biberon [b'ibərɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Biberonen) **DE** Fläschchen [Saugflasche] • **FR** biberon • **EN** feeding bottle • **PT** biberão **Beispill** ass nach Mëllech do fir an de Biberon? **Synonym** Fläsch

Bibliografie Femininum (Pluriel Bibliografien) **DE** Bibliografie • **FR** bibliographie • **EN** bibliography • **PT** bibliografia [lista de obras] **Beispill** hannen am Buch ass eng Bibliografie mat all den Titelen vun der Autorin **Synonym** Literaturverzechnes

Bibliographie Femininum (Pluriel Bibliographien) - Variant vun ↗Bibliografie

Bibliothecaire [bibljotek'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Bibliothecairen) **DE** Bibliothekar • **FR** bibliothécaire • **EN** librarian • **PT** bibliotecário **Beispiller** de Bibliothecaire ass vun der Leeder gefall; d'Bibliothecairë sinn amgaang, den Inventaire ze maachen

i Weiblech Form: ↗Bibliothecaire

i Weiblech Form: ↗Bibliothecairin

Bibliothecaire Femininum (Pluriel Bibliothecairen) **DE** Bibliothekarin • **FR** bibliothécaire [femme] • **EN** librarian [female] • **PT** bibliotecária **Beispill** d'Bibliothecaire huet mech drun erënnert, datt ech nach e Buch misst zeréckginn

i Männlech Form: ↗Bibliothecaire

Bibliothecairin [bibljotek'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Bibliothecairinnen) **DE** Bibliothekarin • **FR** bibliothécaire

[femme] • **EN** *librarian* [female] • **PT** *bibliotecária* **Beispill** d'**Bibliothecairin** huet mech drun erënnert, datt ech nach e Buch misst zeréckginn

i Männlech Form: **♂**Bibliothecaire

Bibliothéik [bibljo'tɛɪk] Femininum (Pluriel Bibliothéiken) **1. DE** *Bibliothek* [Bücherei] • **FR** *bibliothèque* [éta-blissement] • **EN** *library* [establishment] • **PT** *biblioteca* [estabelecimento] **Beispill** ech hu mir an der Bibliothéik e flott Buch geléint **2. DE** *Bibliothek* [Sammlung] • **FR** *bibliothèque* [collection] • **EN** *library* [collection] • **PT** *biblioteca* [coleção] **Beispill** eise Veräin huet eng Bibliothéik mat ronn 800 Bicher an Zäitschrëften **3. DE** *Bibliothek* [Gebäude] • **FR** *bibliothèque* [bâtiment] • **EN** *library* [building] • **PT** *biblioteca* [edifício] **Beispill** beim Feier an der Bibliothéik ass e groussen Deel vun de Bicher verbrannt **4. DE** *Bücherschrank* • **FR** *bibliothèque* [meuble] • **EN** *bookcase* • **PT** *biblioteca, estante* (de livros) **Beispill** mir hunn an der Stuff eng Bibliothéik aus Eechenholz **Synonym** Bicherschaf

Bic [bik] Maskulinum (Pluriel Bicken / Bicker) **DE** *Kugelschreiber* • **FR** *Bic, stylo à bille* • **EN** (ballpoint) *pen, biro* • **PT** *esferográfica* **Beispiller** ech hunn näischt fir ze schreiwen, kanns du mer däi Bic léinen?; eise Schoulmeeschter huet vill rout Bicken

Bich [biç] Femininum (Pluriel Bichen) **DE** *Buche* • **FR** *hêtre* • **EN** *beech* • **PT** *faia* **Beispill** hanner der Kierch stinn dräi grouss Bichen

i Variant: Buch

Bichelchen [b'içəlçən] Neutrum (Pluriel Bichelcher) - Diminutivform vun **♂**Buch **DE** *Notizbuch* • **FR** *calepin, carnet* (de notes) • **EN** *notebook* • **PT** *caderno de apontamentos, caderno de notas* **Beispiller** ech maache mer doriwwer eng kleng Notiz a mäi Bichelchen; de Schoulmeeschter schreift d'Punkten a säi Bichelchen **Synonymen** Calepin, Carnet, Notizbuch

bichen [b'içən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *buchen* • **FR** *en hêtre* • **EN** *beech* • **PT** *de faia* **Beispill** eise Kichendesch huet eng biche Plack

Bichenholz [b'içənhɔlts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Buchenholz, Buche* • **FR** (bois de) *hêtre* • **EN** (beech) *wood* • **PT** (madeira de) *faia* **Beispiller** hie brennt nëmme Bichenholz a senger Schminni; mir hunn an eiser Stuff e Parquet aus Bichenholz

Bicherbuttek [b'içəbutek] Maskulinum (Pluriel Bicherbutteker) **DE** *Buchhandlung* • **FR** *librairie* • **EN** *bookshop* • **PT** *livraria* [estabelecimento] **Beispill** dëse Bicherbuttek huet ëmmer déi neiste Kriminalromaner **Synonym** Librairie

Bicherfoire [b'içəfwa:ʀ] Femininum (Pluriel Bicherfoiren) **DE** *Buchmesse* • **FR** *salon du livre* • **EN** *book fair* • **PT** *feira do livro* **Beispill** op de Bicherfoirë si gewéinlech all déi grouss Editeure vertrueden

Bichergestell [b'içəgəʃtæl] Neutrum (Pluriel Bichergesteller) **DE** *Bücherregal* • **FR** *étagère* [pour livres] • **EN** *bookcase* • **PT** *estante* [para livros] **Beispill** a mengem Bichergestell loossen d'Tabletten sech an der Héicht verstellen **Synonym** Bicherregal

Bicherhaff [b'içəhaf] Eegennumm **DE** *Bücherhof* • **FR** *Bücherhof* • **EN** *Bücherhof* • **PT** *Bücherhof* **Beispiller** ech wunnen um Bicherhaff; fiert dëse Bus op de Bicherhaff?

Bichermaart [b'içəma:ʀt] Maskulinum (Pluriel Bichermäert) **DE** *Büchermarkt, Bücherflohmarkt* • **FR** *marché du livre* (d'occasion) • **EN** (second-hand) *book market* • **PT** *feira do livro* (em segunda mão) **Beispill** vläicht fannen ech um Bichermaart e laténgeschen Dictionnaire

Bicherregal [b'içəreg'a:l] Neutrum (Pluriel Bicherregaler) **DE** *Bücherregal* • **FR** *étagère* [pour livres] • **EN** *book shelves, bookcase* • **PT** *estante* [para livros] **Beispiller** a mengem Bicherregal loossen d'Tabletten sech an der Héicht verstellen; meng Kussin huet e Bicherregal voll Krimien an hirer Bibliothéik **Synonymen** Bichergestell, Etagère

Bichersammlung [b'içəzamluŋ] Femininum (Pluriel Bichersammlungen) **DE** *Büchersammlung* • **FR** *collection de livres* • **EN** *book collection* • **PT** *coleção de livros* **Beispill** a menger Bichersammlung feelt de siwente Band vun där Serie

Bicherschaf [b'içəʃa:f] Maskulinum (Pluriel Bicherschief) **DE** *Bücherschrank* • **FR** *bibliothèque* [meuble] • **EN** *bookcase* • **PT** *biblioteca, estante* (de livros) **Beispill** mir hunn eis vum Schräiner zwee Bicherschief op d'Mooss maache gelooss **Synonym** Bibliothéik

Bichersecteur [b'içəsæktœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Bichersecteuren) **DE** *Buchbranche* • **FR** *secteur du livre* • **EN** *book trade* • **PT** *setor do livro* **Beispill** d'Bicherfoire ass e wichtegen Termin fir de Bichersecteur

Bicherwuerm [b'içəvu:ʀm] Maskulinum (Pluriel Bicherwierm) **DE** *Bücherwurm, Leserate* • **FR** *lecteur invétéré* • **EN** *bookworm* • **PT** *bibliomaniaco* **Beispill** hie keeft all Woch e Koup Bicher, en ass e richtege Bicherwuerm

Bidden [b'idən] Femininum (Pluriel Bidden) **1. DE** *Wanne, Bottich* • **FR** *cuve, baquet* • **EN** *tub* • **PT** *tina, selha* **Beispill** d'Kanner hunn eisen Hond an Gaart an enger Bidde gewäsch **2. DE** *Badewanne* • **FR** *baignoire* • **EN** *bath* (tub) • **PT** *banheira* **Beispiller** mir hunn zwou Bidden an eise Haus, eng fir eis an eng fir d'Kanner; mat där Decisioun gouf d'Kand mat der Bidden ausgeschott [égs] [mat där Decisioun gouf mat deem Schlechten och dat Gutt verworf] **Synonym** Buedbitten

bidden [b'idən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebueden) » **transitiv** **1. DE** *bieten* [anbieten] • **FR** *offrir* [procurer, proposer] • **EN** *to offer* [to provide] • **PT** *oferecer* [propor] **Beispill** dës Stad huet den Touriste vill ze bidden **2. DE** *bieten* [bei einer Versteigerung] • **FR** *offrir, mettre* [lors d'une vente aux enchères] • **EN** *to bid* [at an auction] • **PT** *oferecer* [lanço em leilão] **Beispiller** wien am meeschte bitt, kritt den Zouschlag!; op der Stee hunn ech e puer dausend Euro gebueden, fir deen Tablo ze kréien » **reflexiv** **3. DE** *sich bieten* [sich ergeben] • **FR** *se présenter, se prêter* • **EN** *to present itself* [opportunity] • **PT** *oferecer-se, apresentar-se* [surgir] **Beispill** esoubal sech eng Méiglechkeet bitt, sichen ech mer eng aner Plaz

i Verb, dat **bidden** als Basis huet: **♂**ubidden

Biddi [b'idi:] Maskulinum (Pluriel Biddien) ^[ëgs] DE Pferd [Reitpferd, Kutschpferd] • FR cheval [de selle, d'attelage] • EN horse [riding horse] • PT cavalo [de sela, de carruagem] **Beispill** déi déck Baueren hate fréier e puer Schaffpäerd an e Biddi, fir an d'Kutsch ze spanen

Biddong [b'idoŋ] Maskulinum (Pluriel Biddongen) - Variant vun [♂]Bidon

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Biddong / Bidon

Bidet [b'ide:] Maskulinum (Pluriel Bideten) DE Bidet • FR bidet [pour la toilette intime] • EN bidet • PT bidé **Beispill** meng Elteren hunn an hirem Buedzëmmer e Bidet stoen

Bidon [b'idõ:] Maskulinum (Pluriel Bidonen) 1. DE Trinkflasche, Feldflasche • FR bidon, gourde • EN canteen [bottle] • PT cantil [recipiente] **Beispill** d'Scouter hunn hir Bidone bei der Quell gefëllt; rapp dech um Bidon! ^[ëgs] [huel dech zesummen!] 2. DE Kanister • FR bidon, jerricane • EN jerrycan, petrol can • PT bidão, jerricã **Beispill** ech hunn e Bidon mat Bensinn fir d'Méimaschinn am Keller stoen **Synonymmen** Kan, Kanister

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Bidon / Biddong

Bidscht [bidʃt] Eegennumm DE Bùderscheid • FR Bùderscheid • EN Bùderscheid • PT Bùderscheid **Beispiller** ech wunnen zu Bidscht; fiert dëse Bus op Bidscht?

Bieberech [b'iebərəç] Eegennumm DE Bitburg • FR Bitburg • EN Bitburg • PT Bitburg **Beispiller** ech wunnen zu Bieberech; fiert dëse Bus op Bieberech?

Bieberg [b'iebərəç] Eegennumm DE Bettborn • FR Bettborn • EN Bettborn • PT Bettborn **Beispiller** ech wunnen zu Bieberg; fiert dëse Bus op Bieberg?

biedelen [b'iedələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebiedelt) » **intransitiv** DE betteln [flehen] • FR supplier [prier instamment] • EN to beg [to implore] • PT pedir [to solicit] **Beispill** d'Kanner hu bei der Bomi gesouert a gebiedelt, fir Schockela ze kréien **Synonym** heeschen

i Verb, dat **biedelen** als Basis huet: [♂]ubiedelen

bieden [b'iedən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebieden) » **transitiv** bieten (ëm) DE bitten (um) • FR demander à, prier • EN to ask (for), to request to • PT pedir a [solicitar] **Beispiller** ech **bieden** Iech ëm Erlabnes, Iech a mengem Buch dāerfen ze zitēieren; wa mer an d'Kierch eraginn, sidd der gebieden, roueg ze sinn!

i Verben, déi **bieden** als Basis hunn: [♂]ubieden an [♂]virbieden

bieden [b'iedən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebiet) » **intransitiv** 1. DE beten • FR prier [s'adresser à Dieu] • EN to pray • PT rezar, orar **Beispiller** loosst eis fir déi Verstuerwe **bieden**!; ech fannen ënnerlech Rou, wann ech an d'Kierch **biede** ginn » **transitiv** 2. DE beten • FR réciter, dire [une prière] • EN to say [a prayer] • PT rezar [recitar] **Beispill** virum Begriefnes gouf de Rousekranz gebiet

i Verben, déi **bieden** als Basis hunn: [♂]ubieden an [♂]virbieden

Biekerech [b'iekərəç] Eegennumm DE Beckerich • FR Beckerich • EN Beckerich • PT Beckerich **Beispiller** ech

wunnen zu Biekerech; fiert dëse Bus op Biekerech?

Bieles [b'ieləs] Eegennumm DE Beles • FR Belvaux • EN Belvaux • PT Belvaux **Beispiller** ech wunnen zu Bieles; fiert dëse Bus op Bieles?

Bier [bi:ɔ] Maskulinum (Pluriel Bieren) DE Bär • FR ours • EN bear • PT urso **Beispiller** et dāerf een d'Bieren am Zoo net fidderen; ech schweessen ewēi e Bier! ^[ëgs] [ech schweesse ganz vill]; verkaf de Pelz net, dees du hues de Bier geschoss! ^[ëgs] [lier s de vun eppes wēlls profitēieren, muss de et fir d'ēischt emol hunn!]

Bier [bi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) DE Beeren [Früchte] • FR baies [fruits] • EN berries • PT bagas [frutos] **Beispill** am spēide Summer geet déi ganz Famill laanscht de Bësch Bier plécken

Bier [bi:ɔ] Femininum (Pluriel Bieren) 1. DE Birne [Frucht] • FR poire [fruit] • EN pear • PT pera [fruto] **Beispiller** ech iesse gār eng Bier als Dessert; du vergläichs Äppel a Bieren ^[ëgs] [du vergläichs zwou Saachen, déi sech net vergläiche loosse]; déi Bier ass geschiet! ^[ëgs] [⇒ seet een, wann een eng Saach gutt hanner sech bruecht huet] 2. DE Birne, Glühbirne • FR ampoule (électrique) • EN light bulb • PT lâmpada (elétrica) **Beispiller** d'Bier an der Kellertrap ass futti; mir brauchen nei Biere fir an de Lüster 3. ^[ëgs] DE Birne [Kopf] • FR caboche [tête] • EN nut, bonce • PT tóla, carola [cabeça] **Beispiller** wann s de dech net gëss, kriss de eng op d'Bier!; hien ass méll an der Bier! [hien ass verreckt!]; hien huet näischt an der Bier [hien ass domm] **Synonymmen** Bëlz, Bomm, Klatz, Rommel, Schierbel

Bier Maskulinum (Pluriel Bieren) ^[vereezlt] ^[pejorativ] ^[ëgs] DE Itaker [Italiener] • FR rital [Italien] • EN Eyetie, wop • PT italiano [pessoa] **Beispill** déi houere Biere päife stānne de Meedercher no! **Synonymmen** Bootscha, Italiener

Bierchem [b'i:çəm] Eegennumm DE Berchem • FR Berchem • EN Berchem • PT Berchem **Beispiller** ech wunnen zu Bierchem; fiert dëse Bus op Bierchem?

Bierden [b'i:çdən] Eegennumm DE Bürden • FR Burden • EN Burden • PT Burden **Beispiller** ech wunnen zu Bierden; fiert dëse Bus op Bierden?

Bierebam [b'i:çrəba:m] Maskulinum (Pluriel Bierebeem) DE Birnbaum • FR poirier • EN pear tree • PT pereira **Beispill** mir hunn zwee Bierebeem an ee Kiischtebam an eisem Gaart stoen

bierelen [b'i:çrələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebierelt) » **intransitiv** 1. DE brüllen, schreien • FR hurler, crier • EN to scream, to shout • PT berrar, gritar **Beispill** hie **bierelt** vu Péng **Synonym** jāizen 2. bieriele mat mam **Dativ** DE schimpfen mit • FR gronder [par agacement] • EN to shout at [to scold] • PT berrar com, ralhar com **Beispill** si huet mat de Kanner **gebierelt**, am plaz se ze berouegen **Synonym** jāize mat

Biereng [b'i:çrɛŋ] Eegennumm DE Biringen • FR Burange • EN Burange • PT Burange **Beispiller** ech wunnen zu Biereng bei Diddeleng; fiert dëse Bus op Biereng bei Diddeleng?

Biereng [b'i:çrɛŋ] Eegennumm DE Beringen • FR Beringen • EN Beringen • PT Beringen **Beispiller** ech wunnen zu Biereng bei Miersch; fiert dëse Bus op Biereng bei

Miersch?

Bierengerbiereg [bi:ɛrɛŋɛb'i:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Beringerberg* • **FR** *Beringerberg* • **EN** *Beringerberg* • **PT** *Beringerberg* **Beispiller** ech wunnen um Bierengerbiereg; fiert dëse Bus op de Bierengerbiereg?

Bierg [bi:ɛɔ] Maskulinum (Pluriel Bierger) **1.** **DE** *Berg* • **FR** *montagne* • **EN** *mountain* • **PT** *montanha* **Beispiller** ech géif gär eng Kéier op den héchste Bierg vun der Welt klammen; meng Eltere ginn all Joer an d'Bierger; d'Sonn schéngt iwwer Bierg an Dall let ass e schéinen, sonnegen Dag; hanner eisem Haus geet et géi de Bierg erop [hanner eisem Haus geet et géi biergop]; d'Hoer sti mer zu Bierg! [égs] [lech sinn entsatl]; de Patient ass iwwer de Bierg [égs] [de Patient huet seng Krankheet iwwerstanen]; hie steet do ewéi den Ochs virum Bierg [égs] [hie weess net méi, wat e soll maachen]; mir hunn nach e Bierg Aarbecht virun eis [égs] [mir hunn nach vill Aarbecht virun eis]; ech mengen, du häls mat eppes hanner dem Bierg [égs] [lech mengen, du häls eppes Wichteges fir dech] **2.** **DE** *Hang* [Steigung, Gefälle] • **FR** *côte* [pente] • **EN** *slope, hill* • **PT** *encosta, ladeira* **Beispiller** meng Grousseltere wunnen am Bierg; ech gouf am hallwe Bierg vun engem Moto iwverholl

Bierg [bi:ɛɔ] Maskulinum **1.** (Pluriel Biergen) **DE** *Bürge* • **FR** *garant* [caution] • **EN** *guarantor* • **PT** *garante, fiador* **Beispill** ech hu mäi Papp als Bierg bei der Bank uginn **2.** Bierg stoe fir mam **Akkusativ DE** *bürgen für* [haften] • **FR** *se porter garant de* [répondre de] • **EN** *to act as guarantor for, to guarantee* • **PT** *responsabilizar-se por, responder por* **Beispill** d'Eltere sti Bierg fir de Kanner hir Scholden

Bierg [bi:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Berg* • **FR** *Berg* • **EN** *Berg* • **PT** *Berg* **Beispiller** ech wunnen zu Bierg; fiert dëse Bus op Bierg bei Betzder?

Bierg [bi:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Berg* • **FR** *Berg* • **EN** *Berg* • **PT** *Berg* **Beispiller** ech wunnen zu Bierg; fiert dëse Bus op Bierg bei Colmer?

Biergaarbechter [b'i:ɛza:bæçtɛ] Maskulinum (Pluriel Biergaarbechter) **DE** *Bergarbeiter, Bergmann* • **FR** *mineur* [ouvrier] • **EN** *miner* • **PT** *mineiro* [operário] **Beispill** mäi Monni huet fréier als Biergaarbechter geschafft **Synonym** Mineur

1 Weiblech Form: **▲**Biergaarbechterin

Biergaarbechterin [b'i:ɛza:bæçtɛrɪn] Femininum (Pluriel Biergaarbechterinnen) **DE** *Bergarbeiterin* • **FR** *ouvrière mineur* [métier] • **EN** *miner* [female] • **PT** *mineira* [operária] **Synonymmen** Mineure, Mineurin

1 Männlech Form: **▲**Biergaarbechter

biergan [bi:ɛz'an] Adverb - Variant vun **▲**biergof

biergaus [bi:ɛz'æ:ʊs] Adverb - Variant vun **▲**biergop

Biergcourse [b'i:ɛçkurs] Femininum (Pluriel Biergcourse) **DE** *Bergrennen* • **FR** *course de côte* • **EN** *mountain race* • **PT** *corrida de montanha, rampa* **Beispill** bei der Biergcourse ass en Auto vun der Strooss ofkomm

Biergdierfchen [b'i:ɛçdi:ɛfçɛn] Neutrum (Pluriel Biergdierfercher) - Diminutivform vun **▲**Biergduerf

Biergduerf [b'i:ɛçdu:ɛf] Neutrum (Pluriel Biergdierfer) **DE** *Bergdorf* • **FR** *village de montagne* • **EN** *mountain village* • **PT** *aldeia de montanha* **Beispill** wéinst dem Äerdrutsch hu mer dräi Deeg an deem klenge Biergduerf festgesies

Biergem [b'i:ɛzɛm] Eegennumm **DE** *Bergem* • **FR** *Bergem* • **EN** *Bergem* • **PT** *Bergem* **Beispiller** ech wunnen zu Biergem; fiert dëse Bus op Biergem?

biergen [b'i:ɛzɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebiergt) » **intransitiv** bierge fir mam **Akkusativ DE** *bürgen für, haften für* • **FR** *se porter garant de* • **EN** *to act as guarantor for* • **PT** *constituir-se garante de* **Beispiller** ech kann net fir mäi Brudder biergen; wéi ech en Haus kauft hunn, huet mäi Papp fir mech gebiergt

biergen [b'i:ɛzɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebueren) » **transitiv** gebuerge ginn **DE** *geborgen werden* • **FR** *être secouru* [être sauvé], *être récupéré* • **EN** *to be rescued, to be recovered* • **PT** *ser resgatado, ser retirado* [de um lugar perigoso] **Beispill** déi dräi Blesséiert goufe gebueren

Bierger [b'i:ɛzɛ] Maskulinum (Pluriel Bierger) **DE** *Bürger* • **FR** *citoyen, habitant* • **EN** *citizen, inhabitant* • **PT** *cidadão, habitante* **Beispill** an engem Staat huet all Bierger Rechter a Flichten

1 Weiblech Form: **▲**Biergerin

Biergerin [b'i:ɛzɛrɪn] Femininum (Pluriel Biergerinnen) **DE** *Bürgerin* • **FR** *citoyenne, habitante* • **EN** *citizen, inhabitant* • **PT** *cidadã, habitante* **Beispill** et gehéiert zu menge Rechter als Biergerin, däerfe wielen ze goen

1 Männlech Form: **▲**Bierger

Biergerinitiativ [b'i:ɛzɛrɪnɪtsjati:f] Femininum (Pluriel Biergerinitiativen) **DE** *Bürgerinitiative* • **FR** *initiative citoyenne, comité de défense* (des citoyens) • **EN** *citizens' action group, citizens' initiative* • **PT** *iniciativa de cidadania, movimento de cidadãos* **Beispiller** d'Biergerinitiativ huet en oppene Brëif un de Gemengerot geschriwwen; mäin Noper huet eng Biergerinitiativ gegrënt

Biergerkräiz [bi:ɛzɛkr'æ:ɪts] Eegennumm **DE** *Biergerkräiz* • **FR** *Biergerkräiz* • **EN** *Biergerkräiz* • **PT** *Biergerkräiz* **Beispiller** ech wunnen um Biergerkräiz; fiert dëse Bus op d'Biergerkräiz?

Biergerkrich [b'i:ɛzɛkrɪç] Maskulinum (Pluriel Biergerkriecher) **DE** *Bürgerkrieg* • **FR** *guerre civile* • **EN** *civil war* • **PT** *guerra civil* **Beispill** am Biergerkrich si vill Leit ëmkomm

Biergerrecht Neutrum (Pluriel Biergerrechter) (meeschens Pluriel) **DE** *Bürgerrecht* • **FR** *droit civique, droit du citoyen* • **EN** *civil right* • **PT** *direito civico, direito de cidadão* **Beispiller** eent vun de Biergerrechter ass et, datt s de kanns eng Petitioun initiéieren; et ass couragéiert, sech an engem autoritäre Regimm fir d'Biergerrechter anzesetzen

Biergetapp [b'i:ɛzɛtap] Femininum (Pluriel Biergetappen) **DE** *Bergetappe* • **FR** *étape de montagne* [d'une course] • **EN** *mountain stage* [of a race] • **PT** *etapa de*

montanha [de uma corrida] **Beispill** an der leschter Biergetapp hate vill Coureuren nâischt ze radetten

Bierghaff [bi:ɛçh'af] Eegennumm **DE** *Berghaff* • **FR** *Berghaff* • **EN** *Berghaff* • **PT** *Berghaff* **Beispiller** ech wunnen um Bierghaff; fiert dëse Bus op de Bierghaff?

Biergheckeschlëffer [b'i:ɛçhækəʃlɛfɛ] Maskulinum (Pluriel Biergheckeschlëffer) **Prunella montanella** **DE** *Bergbraunelle* • **FR** *accenteur montanelle* • **EN** *Siberian accentor* • **PT** *ferreirinha-de-pallas* **Beispill** wêi laang bréien d'Biergheckeschlëffer? **Synonym** Biergheckestéisser

Biergheckestéisser [b'i:ɛçhækəʃtɛɪsɛ] Maskulinum (Pluriel Biergheckestéisser) **Prunella montanella** **DE** *Bergbraunelle* • **FR** *accenteur montanelle* • **EN** *Siberian accentor* • **PT** *ferreirinha-de-pallas* **Beispill** wêi laang bréien d'Biergheckestéisser? **Synonym** Biergheckeschlëffer

Biergint [b'i:ɛçint] Femininum (Pluriel Bierginten) **Aythya marila** **DE** *Bergente* • **FR** *fuligule milouinan* • **EN** *greater scaup* • **PT** *zarro-bastardo* **Beispill** wêi laang bréien d'Bierginten?

Biergketten [b'i:ɛçkætən] Femininum (Pluriel Biergketten) **DE** *Bergkette*, *Gebirgszug* • **FR** *chaîne de montagnes* • **EN** *mountain range*, *mountain chain* • **PT** *cadeia de montanhas* **Beispill** d'Ande sinn déi längste Biergkette vun der Welt

Biergloft [b'i:ɛçloft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bergluft* • **FR** *air de la montagne* • **EN** *mountain air* • **PT** *ar da montanha* **Beispill** déi reng Biergloft bekënnert mer richteg gutt!

biergof [bi:ɛz'o:f] Adverb **DE** *bergab* • **FR** *vers le bas*, *en descente* [le long d'une pente] • **EN** *downhill* [downwards] • **PT** *monte abaixo*, *a descer* **Beispiller** biergof geet et méi séier ewéi biergop; fir den Dall ze erreechen, hu mer laang biergof misse goen; hannerem Haus geet et géi biergof; et geet biergof mat him [egs] [seng Situatioun gëtt méi schlecht; seng Gesondheet gëtt méi schlecht]

i Variant: biergan

Biergoffueren Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bergabfahren* • **FR** *descente à l'aide d'un véhicule* • **EN** *driving downhill* • **PT** *descida* [com um veículo] **Beispill** Schëlter erënnere d'Camionschaufferen drun, datt se beim Biergoffuere mam Motor solle bremsen

biergop [bi:ɛz'op] Adverb **DE** *bergauf* • **FR** *vers le haut*, *en montée* [le long d'une pente] • **EN** *uphill* • **PT** *monte acima*, *a subir* **Beispiller** d'Kanner hunn dee schwéiere Weenchen net biergop gedréckt kritt; et muss een dräi Stonne laang biergop goen, fir de Sommet ze erreechen; no der Kéier geet d'Strooss liicht biergop

i Variant: biergaus

Biergopfuere Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bergauffahren* • **FR** *montée*, *grimpée à l'aide d'un véhicule* • **EN** *uphill ride*, *uphill drive* • **PT** *subida* [com um veículo] **Beispill** no laangem Biergopfuere mam Vëlo spiert een d'Muskelen an de Been

biergopgoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé) biergopgaangen / biergopgaang)

i Hei entsteet en neien Artikel

Biergschong [b'i:ɛçʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Biergschong) **DE** *Bergschuh* • **FR** *chaussure de montagne*, *chaussure d'alpinisme* • **EN** *mountain shoes* • **PT** *bota de montanha*, *bota de alpinismo* **Beispill** ech roden der, deng Biergschong virun der Vakanz gutt anzetrëppelen

i Variant: Biergschung

Biergschung Maskulinum (Pluriel Biergschung) - Variant vun ↗Biergschong

Biergsteiger [b'i:ɛçʃtɛɪzɛ] Maskulinum (Pluriel Biergsteiger) **DE** *Bergsteiger* • **FR** *alpiniste* • **EN** *mountaineer* • **PT** *alpinista*, *montanhista* **Beispill** de Biergsteiger ass an eng Lawin geroden **Synonym** Alpinist

i Weiblech Form: ↗Biergsteigerin

Biergsteigerin [b'i:ɛçʃtɛɪzəɾin] Femininum (Pluriel Biergsteigerinnen) **DE** *Bergsteigerin* • **FR** *alpiniste* [femme] • **EN** *mountaineer* [female] • **PT** *alpinista*, *montanhista* [mulher] **Beispill** der Biergsteigerin hiert nächst Zil ass de Mount Everest **Synonym** Alpinistin

i Männlech Form: ↗Biergsteiger

Biergtour [b'i:ɛçtu:ɐ] Femininum (Pluriel Biergtouren) **DE** *Bergtour* • **FR** *randonnée en montagne*, *excursion en montagne* • **EN** *mountain hike* • **PT** *caminhada na montanha*, *excursão na montanha* **Beispill** op eiser Biergtour huet et vu moies bis owes gereent

Bierk [bi:ɛk] Femininum (Pluriel Bierken) **DE** *Birke* • **FR** *bouleau* • **EN** *birch* • **PT** *bétula* **Beispill** d'Gemengegäertner hu Bierke laanscht de Wee geplanz

Bierkelt [b'i:ɛkəlt] Eegennumm **DE** *Birkelt* • **FR** *Birkelt* • **EN** *Birkelt* • **PT** *Birkelt* **Beispiller** ech wunnen um Bierkelt; fiert dëse Bus op de Bierkelt?

Bierkenhaff [b'i:ɛkənhaf] Eegennumm **DE** *Birkenhaff* • **FR** *Birkenhaff* • **EN** *Birkenhaff* • **PT** *Birkenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Bierkenhaff; fiert dëse Bus op de Bierkenhaff?

Bierkenholz [b'i:ɛkənhɔltz] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Birkenholz* • **FR** *bois de bouleau* • **EN** *birch(wood)* • **PT** *madeira de bétula* **Beispill** d'Eechenholz ass méi haart ewéi d'Bierkenholz

Bierkhong [b'i:ɛkɦɔŋ] Neutrum (Pluriel Bierkhénger) **Tetrao tetrix** **DE** *Birkhuhn* • **FR** *tétras lyre* • **EN** *black grouse* • **PT** *galo-lira* **Beispill** wêi laang bréien d'Bierkhénger?

i Variant: Bierkhung

Bierkhung Neutrum (Pluriel Bierkhinger) **Tetrao tetrix** - Variant vun ↗Bierkhong

Biermereng [b'i:ɛgmərəŋ] Eegennumm **DE** *Bürmeringen* • **FR** *Burmerange* • **EN** *Burmerange* • **PT** *Burmerange* **Beispiller** ech wunnen zu Biermereng; fiert dëse Bus op Biermereng?

i Lokalvariant: Boermereng

Bierschbech [b'i:ɛçʃbɛç] Eegennumm **DE** *Berschbach* • **FR** *Berschbach* • **EN** *Berschbach* • **PT** *Berschbach* **Beispiller** ech wunnen zu Bierschbech; fiert dëse Bus

op Bierschbech?

i Lokalvariant: Bieschbech

Biertreng [b'i:ɛtrɛŋ] Eegennumm DE *Birtringen* • FR *Birtrange* • EN *Birtrange* • PT *Birtrange* **Beispill** ech wunnen zu Biertreng; fiert dëse Bus op Biertreng?

Bieschbech [b'ɪəʃbɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Bierschbech

Biesem [b'ɪəzəm] Maskulinum (Pluriel Biesemen) DE *Besen* [*Reisigbesen, Rutenbesen*] • FR *balai* • EN *broom* • PT *vassoura* **Beispill** de Kniecht huet de Stall mam Biesem gekiert; wann dat wouer ass, da friessen ech e Biesem! [ɛggs] [⇒ seet een, wann een iwwerzeegt ass, datt eppes net wouer ass]

Biewen [b'ɪəvən] Neutrum (Pluriel Biewen) DE *Beben* [*Erdbeben, Seebeben*] • FR *tremblement (de terre), séisme* • EN (*earth*)*quake* • PT *tremor (de terra), sismo* **Beispill** en Tsunami gëtt gewéinlech duerch e Biewen am Mier provoziert **Synonym** Äerdbiewen

biewen [b'ɪəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebieft) » **intransitiv** DE *beben* [*erzittern*] • FR *trembler, être ébranlé* [*être agité par des secousses*] • EN *to tremble* [*seismic waves*] • PT *tremar* [*ser sacudido por abalos sísmicos*] **Beispill** schonn e puer Deeg virum Vulkanausbroch huet de Buedem ëmmer nees gebieft

Bifdeck [b'ɪfdæk] Maskulinum (Pluriel Bifdecker) DE *Steak* • FR *steak* • EN *steak* • PT *bife* **Beispill** ech brode mer heiansdo e gudde säftege Bifdeck

i Variant: Büfdeck

Bigband [b'ɪkbænt] Femininum (Pluriel Bigbanden / Bigbands)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bigel [b'ɪzəl] Maskulinum (Pluriel Bigelen) **1.** DE *Bügel* [*Kleiderbügel*] • FR *cintre* [*à vêtements*] • EN (*coat*) *hanger* • PT *cabide, cruzeta* **Beispill** hänk dat naasst Kleed op e Bigel! **Synonym** Mantelbriet **2.** DE *Bügel* [*Brillenbügel*] • FR *branche* [*de lunettes*] • EN *temple, arm* [*of glasses*] • PT *haste* [*parte dos olhos*] **Beispill** de rietse Bigel vun dengem Brëll ass futti! **3.** DE *Bügel* [*Steigbügel*] • FR *étrier* [*d'équitation*] • EN *stirrup* • PT *estribo* [*de equitação*] **Beispill** ier s de kanns reiden, muss ech der d'Bigelen op deng Gréisst astellen

Bigelbaach [b'ɪzəlba:χ] Eegennumm DE *Bigelbach* • FR *Bigelbach* • EN *Bigelbach* • PT *Bigelbach* **Beispill** ech wunnen zu Bigelbaach; fiert dëse Bus op Bigelbaach?

Bigoudi [b'ɪgudi:] Femininum (Pluriel Bigoudien) DE *Lockenwickler* • FR *bigoudi* • EN (*hair*) *curler* • PT *rolo* (*de cabelo*), *bigudi* **Beispill** si ass de ganzen Dag mat de Bigoudien dorëmmer gelaf

biiblesch [b'i:blɛʃ] Adjektiv - Variant vun ↗bibelesch

biichten [b'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebiicht) » **intransitiv** biichten (op) DE *zielen* (*auf*) [*vor einem Schuss*] • FR *viser* [*avant un tir*] • EN *to aim at, to target* • PT *visar, fazer pontaria* (*a*) **Beispill** ech hat op de lénkse Bauer gebiicht, mee d'Klatz ass am Kullang gelant **Synonymen** diichten (op), zilen (op)

Biischt [bi:ʃt] Femininum (Pluriel Biischten) **1.** DE *Besen* [*Haushaltsbesen*] • FR *brosse* [*ustensile de nettoyage*] • EN *brush, broom* • PT *vassoura* **Beispill** wou ass d'Biischt fir ze kieren? **2.** DE *Handbesen, Handfeger* • FR *brosse, balayette* • EN *brush* [*hand brush*] • PT *escova, vassoura de mão* **Beispill** géff mer d'Schëpp an d'Biischt, fir d'Grimmelen opzekieren! **3.** DE *Bürste* [*Haarbürste*] • FR *brosse* [*à cheveux*] • EN *hairbrush* • PT *escova* (*de cabelo*) **Beispill** fir esou e Buuscht opzekämmen, brauchs de eng Biischt **Synonym** Hoerbiischt

Biischtchen [b'i:ʃtçən] Femininum (Pluriel Biischtcher) - Diminutivform vun ↗Biischt

Biischtbënner Maskulinum (Pluriel Biischtbënner) - Variant vun ↗Buuschtbënner

biischten [b'i:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebiischt) » **transitiv** **1.** DE *bürsten* • FR *brosser, panser* • EN *to brush* • PT *escovar* **Beispill** d'Päerd gouf gekämmt a gebiischt, ier et ugeschiert gouf; däi Col vum Mantel ass voller Hoer, du muss en nach biischten! **2.** [vulgär] DE *ficken* • FR *baiser* [*faire l'amour à*] • EN *to shag, to fuck* • PT *foder com* **Beispill** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richteg ze biischten; du kanns esou vill Leit biischten, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymen** bimmelen, buppen, fécken, käipen » **intransitiv** **3.** [vulgär] DE *ficken* • FR *baiser* [*faire l'amour*] • EN *to shag, to fuck* • PT *foder* **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just biischten **Synonymen** bimmelen, buppen, fécken, käipen

i Verben, déi **biischten** als Basis hunn: ↗ausbiischten an ↗ofbiischten

Biischtestill [b'i:ʃtɛstil] Maskulinum (Pluriel Biischtestiller) DE *Besenstiel* • FR *manche à balai* • EN *broom handle* • PT *cabo de vassoura* **Beispill** hien huet d'Fenster vum Daach mam Biischtestill zogestouss

Biissen [b'i:sən] Eegennumm DE *Bissen* • FR *Bissen* • EN *Bissen* • PT *Bissen* **Beispill** ech wunnen zu Biissen; fiert dëse Bus op Biissen?

Biisser Millen [b'i:səm'ilən] Eegennumm DE *Bissener Mühle* • FR *Bissen-Moulin* • EN *Bissen-Moulin* • PT *Bissen-Moulin* **Beispill** ech wunnen op der Biisser Millen; fiert dëse Bus op d'Biisser Millen?

Bijou [b'ɪzu:] Maskulinum (Pluriel Bijouen) DE *Juwel, Schmuckstück* • FR *bijou* [*joyau*] • EN *jewel, piece of jewelry* • PT *joia* [*objeto de adorno*] **Beispill** meng Frëndin krut vun hirem Mann e schéine Bijou fir den Hochzeitstag geschenkt; hatt ass e Bijou vu Meedchen [ɛggs]; hatt ass e Bijou vun engem Meedchen [ɛggs] [hatt ass en häerzensgutt Meedchen]

Bijouterie [bizutəri:] Femininum (Pluriel Bijouterien) DE *Juwelergeschäft* • FR *bijouterie, joaillerie* • EN *jeweller's (shop)* • PT *ourivesaria, joalharia* **Beispill** si hunn hir Brautréng an enger bekannter Bijouterie kaaft

Bijoutier [biz'uti:] Maskulinum (Pluriel Bijoutieren) DE *Juwelier* • FR *bijoutier* • EN *jeweller* • PT *ourives, joalheiro* **Beispill** ech war beim Bijoutier, fir menger Fra eng gëlle Ketten ze kafen

i Weiblech Form: ↗Bijoutière

Bijoutière [biʒ'utjɛ:ʀ] Femininum (Pluriel Bijoutières) **DE** Juwelierin • **FR** bijoutière • **EN** jeweller [female] • **PT** ourives, joalheira **Beispill** d'Bijoutière huet mer gehollef, e Rank fir meng Frëndin erauszesichen

Männlech Form: ↗Bijoutier

Bikini [bik'i:ni:] Maskulinum (Pluriel Bikinien) **DE** Bikini • **FR** bikini • **EN** bikini • **PT** biquini **Beispill** meng Schwëster huet sech an der Vakanz en neie Bikini kaaft

bilabial [bi:labj'a:l] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Bilan [b'ila:n] Maskulinum (Pluriel Bilanen) **1. DE** Bilanz [Kontenabschluss, Jahresabschluss] • **FR** bilan comptable • **EN** balance sheet, financial statement • **PT** balanço [registro contabilístico] **Beispiller** d'Entreprise huet gëschter hire **Bilan** vum leschte Joer presentéiert; genee ewéi déi lescht dräi **Bilanen** ass och deem heite fir de Betrib positiv ausgefall **Synonym** Bilanz **2. DE** Bilanz [Ergebnis] • **FR** bilan [résultat] • **EN** result, count [reckoning] • **PT** balanço [resultado] **Beispiller** den Organisateur vum Festival konnt e positive **Bilan** zéien; engem leschte **Bilan** no hu fënnef Leit d'Explosioun net iwwerlieft **Synonym** Bilanz

Bilanz [bil'ants] Femininum (Pluriel Bilanzen) **1. DE** Bilanz [Kontenabschluss, Jahresabschluss] • **FR** bilan comptable • **EN** balance, sheet [result] • **PT** balanço **Beispill** d'Bank huet eng gutt **Bilanz** opzeweisen **Synonym** Bilanz **2. DE** Bilanz [Ergebnis] • **FR** bilan [résultat] • **EN** result, count [reckoning] • **PT** balanço [resultado] **Beispiller** den Organisateur vum Festival konnt eng positiv **Bilanz** zéien; enger leschter **Bilanz** no hu fënnef Leit d'Explosioun net iwwerlieft **Synonym** Bilanz

bilateral [bilater'a:l] Adjektiv **DE** bilateral • **FR** bilatéral <Adverb bilatéralement> • **EN** bilateral <Adverb bilaterally> • **PT** bilateral <Adverb bilateralmente> **Beispiller** d'Länner hunn e bilateralen Accord ënnerschriwwen; et gëtt bilateral verhandelt

Bild [bilt] Neutrum (Pluriel Biller) **1. DE** Bild [Gemälde] • **FR** tableau [peinture] • **EN** picture [painting] • **PT** quadro [pintura] **Beispiller** ech muss dat neit Bild nach arumme loossen; am neie Musée si vill schéi **Biller** ausgestellt; meng Kusine war vu Klengem un e **Bild** vum engem Meedchen [égs] [meng Kusine war vu Klengem un e ganz schéint Meedchen] **Synonym** Tablo **2. DE** Bild [gedruckte oder animierte Darstellung] • **FR** image [représentation imprimée ou animée] • **EN** picture [printed or moving representation] • **PT** imagem [representação impressa ou animada] **Beispiller** d'Kanner schneide grad **Biller** vum Déieren aus dem Katalog eraus; op der Tëlee gesäit een dacks brutal **Biller** **3. DE** Bild [Vorstellung, Erinnerung, Eindruck] • **FR** image [représentation mentale, idée, souvenir] • **EN** (mental) picture • **PT** imagem [representação mental, ideia, lembrança] **Beispiller** ech hunn d'**Bild** vum deem schéine Sonnenënergang nach haut virun Aen; meng Mamm gëtt déi elle **Biller** vum hirem Accident net lass; d'Eltere wëlle sech e **Bild** vum hirem zukünftigen Eedem maachen [d'Eltere wëlle sech hir eege Meenung iwwer hiren zukünftigen Eedem bilden] **4. DE** Bild [Bildqualität] • **FR** image [qualité d'affichage] • **EN** picture [image quality] • **PT** imagem [qualidade de imagem] **Beispill** meng Tëlee ass

futti, ech kréie kee kloert **Bild** méi **5. DE** Bild [bildlicher Ausdruck] • **FR** image [métaphore] • **EN** image [figure of speech] • **PT** imagem [metáfora] **Beispiller** du schwätzt a **Biller**; dësen Auteur benotzt vill **Biller** a senge Romaner **6. am Bild** sinn (iwwer); an d'**Bild** setzen (iwwer) **DE** im Bilde sein (über), ins Bild setzen (über) • **FR** être au courant (de), mettre au courant (de) • **EN** to be in the picture (about), to put in the picture (about) • **PT** estar ao corrente (de), pôr ao corrente (de) **Beispiller** ech si schonn am **Bild**; d'Geschäftsfrau war iwwer d'Aktivitéite vum hirem Brudder am **Bild**; setz eis emol an d'**Bild**!

Bildchen [b'iltçən] Neutrum (Pluriel Billerchen) - Diminutivform vun ↗Bild

bilden [b'ildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebilt) » **transitiv** **1. DE** bilden, sein, darstellen • **FR** constituer [être, représenter] • **EN** to form, to constitute • **PT** constituir [ser, representar] **Beispiller** d'Ofkommes bilt d'Basis fir eng nei Zesummenaarbecht; d'Äisbierger bilden eng Gefor fir d'Schëffer **2. sech** seng eege Meenung bilden **DE** sich seine eigene Meinung bilden • **FR** se faire sa propre opinion • **EN** to form one's own opinion • **PT** formar a sua própria opinião **Beispill** looss dech net beaflossen, **bilt** dir deng eege Meenung! **3. DE** bilden [gründen] • **FR** fonder, former • **EN** to form, to found • **PT** fundar, formar **Beispill** kenns du d'Prozedur, fir eng Vereenegung ze bilden? » **reflexiv** **4. DE** sich bilden [entstehen] • **FR** se former [apparaître] • **EN** to form [to appear] • **PT** formar-se [aparecer] **Beispill** op menger Wonn **bilt** sech schonn e Roff **5. DE** sich bilden, sich Bildung aneignen • **FR** se cultiver • **EN** to educate oneself • **PT** cultivar-se **Beispill** et soll een net nëmmen an d'Schoul goen, fir e Beruf ze léieren, mee och, fir sech ze bilden

Verben, déi bilden als Basis hunn: ↗abilden, ↗ausbilden, ↗embilden an ↗weiderbilden

Bildgeschaff [b'iltçəshaf] Eegennumm **DE** Bildgeschaff • **FR** Bildgeschaff • **EN** Bildgeschaff • **PT** Bildgeschaff **Beispiller** ech wunnen um **Bildgeschaff**; fiert dëse Bus op de **Bildgeschaff**?

bildlech Adjektiv **1. DE** bildlich, bildhaft • **FR** figuratif [qui représente de manière réelle], en images • **PT** figurativo [que representa de forma real], em imagens **Beispiller** am Islam si **bildlech** Duerstellung vum Gott net erlaabt; ech hu mer elo grad **bildlech** virgestallt, wéi s de de laange Wee an de Bulli gefall bass **2. DE** bildlich [übertragen, metaphorisch] • **FR** figuré [métaphorique] <Adverb au sens figuré> • **PT** figurado [metafórico] <Adverb no sentido figurado, figuradamente> **Beispiller** et ass dacks schweier, **bildlech** Ausdréck mat einfache Wierder ze erklären; meng lescht Remark war **bildlech** ze verstoen, net wuertwiertlech **Synonym** metaphoresch

Bildschirm [b'iltʃi:çm] Maskulinum (Pluriel Bildschiermer) **DE** Bildschirm • **FR** écran [appareil d'affichage] • **EN** screen [of a television, of a monitor] • **PT** ecrã, monitor **Beispill** wann ech ze laang op de **Bildschirm** kucken, kréien ech de Kapp wéi **Synonym** Ecran

Bildung [b'ilduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Bildung, Allgemeinbildung • **FR** formation, culture (générale) • **EN** education, general education • **PT** formação, cultura

(*geral*) **Beispill** eng gutt **Bildung** ass wichtig fir d'Zukunft vun de Kanner

Bildungselite [b'ildʊŋsɛlɪt] Femininum (Pluriel Bildungselitten) - Variant vun [↗]Bildungselitt

Bildungselitt [b'ildʊŋzɛlɪt] Femininum (Pluriel Bildungselitten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bildungssystem Maskulinum (Pluriel Bildungssystemer) **DE** *Bildungssystem* • **FR** *système éducatif* • **EN** *education system* • **PT** *sistema educativo* **Beispill** de Bildungssystem muss éddmer erëm un d'gesellschaftlech Entwécklung ugepasst ginn

Bildungswee [b'ildʊŋsve:] Maskulinum (Pluriel Bildungsweeër)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bill [bil] Eegennumm **DE** *Bill* • **FR** *Bill* • **EN** *Bill* • **PT** *Bill* **Beispiller** ech wunnen um **Bill**; fiert dëse Bus op de **Bill**?

Billard [b'i:jɑ:R] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Billard* [*Spiel*] • **FR** *billard* [*jeu*] • **EN** *billiards* • **PT** *bilhar* [*jogo*] **Beispill** mir hunn de ganzen Owend **Billard** gespilt **2.** (Pluriel **Billarden**) **DE** *Billard*, *Billardtisch* • **FR** *billard* [*table de billard*] • **EN** *billiard table* • **PT** *bilhar* [*mesa*] **Beispill** am Duerfcafé stinn elo zwee **Billarden** **Synonym** **Billardsdäsch**

Billardsdäsch [b'i:jɑ:Rsdəʃ] Maskulinum (Pluriel **Billardsdäsch**) **DE** *Billardtisch* • **FR** (*table de*) *billard* • **EN** *billiard table* • **PT** (*mesa de*) *bilhar* **Beispill** am Duerfcafé stinn elo zwee **Billardsdäsch** **Synonym** **Billard**

Billek [b'ilek] Maskulinum (Pluriel **Billeken**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

billen [b'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebilt) » **intransitiv** **DE** *bellen* • **FR** *aboyer* • **EN** *to bark* • **PT** *ladrar* **Beispiller** ech hunn deen Hond nach ni héiere **billen**; den Hond huet haart **gebilt** an un der Léngt gerappt

I Verb, dat **billen** als Basis huet: [↗]ubillen

Billerbuch [b'ilebʊx] Neutrum (Pluriel **Billerbicher**) **DE** *Bilderbuch* • **FR** *livre d'images* [*pour enfants*] • **EN** *picture book* [*for children*] • **PT** *livro ilustrado* [*para crianças*] **Beispiller** et ass en neit **Billerbuch** fir Kanner vu véier bis siwe Joer erauskomm; dat do ass eng Karriär ewéi aus dem **Billerbuch** [dat do ass eng exemplaresch Karriär]

Billergeschicht [b'ilegəʃɪçt] Femininum (Pluriel **Billergeschichten**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Billersammlung [b'ilezamlʊŋ] Femininum (Pluriel **Billersammlungen**) **DE** *Bildersammlung* • **FR** *collection de tableaux*, *collection d'images* • **EN** *collection of pictures*, *art collection* • **PT** *coleção de quadros*, *coleção de fotografias* **Beispill** d'**Billersammlung** ass eng Schenkung vum Moler sengen Ierwen

Billjee [b'ilje:] Maskulinum (Pluriel **Billjeeën**) **DE** *Eintrittskarte*, *Fahrkarte* • **FR** *ticket*, *billet* [*d'entrée*, *de trans-*

port] • **EN** *ticket* [*entrance*, *travel*] • **PT** *bilhete* [*de entrada*, *de transporte*] **Beispiller** ech hu mer e **Billjee** kaaft, fir mam Zuch op Léck ze fueren; mir hunn eis **Billjeeë** fir an de Kino doheem leie gelooss!; gëtt et nach **Billjeeë** fir de Frëndschafsmatch den Owend? **Synonym** **Ticket**

Bilschdref [b'ilʃdrəf] Eegennumm **DE** *Bilsdorf* • **FR** *Bilsdorf* • **EN** *Bilsdorf* • **PT** *Bilsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Bilschdref**; fiert dëse Bus op **Bilschdref**?

bimmelen [b'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebimmelt) » **intransitiv** **1.** **DE** *bimmeln* • **FR** *sonner*, *carillonner* • **EN** *to ring*, *to chime* • **PT** *tocar*, *tilintar* **Beispiller** wéi der Fra hiren Handy **gebimmelt** huet, ass se direkt opgesprongen; déi kleng Klack iwwer der Dier **bimmelt** all Kéier, wann een erakënn **2.** [^{égs}] **DE** *poppen*, *bumsen* • **FR** *niquer* [*faire l'amour*] • **PT** *coisar* [*fazer amor*] **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just **bimmelen** » **transitiv** **3.** [^{égs}] **DE** *vernaschen*, *flachlegen* • **FR** *niquer*, *se faire* • **PT** *fazer truca-truca com*, *ir para a cama com* **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richtig ze **bimmelen**; du kanns esou vill Leit **bimmelen**, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonym** verkasematuckelen

binär Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bind [bɪnt] Femininum (Pluriel **Binden**) **DE** *Damenbinde*, *Binde* • **FR** *serviette hygiénique* • **EN** *sanitary towel* • **PT** *penso higiénico* **Beispill** als jonk Meedchen hunn ech léiwéier **Binden** ewéi Tampone benotzt

Bindehautentzündung [b'indəhɑʊdəntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel **Bindehautentzündungen**) **DE** *Bindehautentzündung*, *Konjunktivitis* • **FR** *conjonctivite* • **EN** *conjunctivitis* • **PT** *conjuntivite* **Beispill** mäin A hält net op mat bässen, ech wäert jo keng **Bindehautentzündung** hunn! **Synonym** **Conjonctivite**

Bindestréich [b'indəʃtreɪç] Maskulinum (Pluriel **Bindestrécher**) **DE** *Bindestrich* • **FR** *trait d'union* • **EN** *hyphen* • **PT** *hifen* **Beispill** téschent déi zwee Wierder gëtt kee **Bindestréich** gesat **Synonym** **Trait d'union**

I Variant: **Bindestrich**

Bindestrich [b'indəʃtriç] Maskulinum (Pluriel **Bindestricher**) - Variant vun [↗]**Bindestréich**

Bindung [b'indʊŋ] Femininum (Pluriel **Bindungen**) **1.** **DE** *Bindung* [*Verbundenheit*] • **FR** *lien*, *attachement* • **EN** *bond* [*attachment*] • **PT** *ligação*, *afeição* **Beispill** an den éischte Méint ass et wichtig, datt de Puppelchen eng staark **Bindung** zu sengen Elteren opbaut **2.** **DE** *Bindung* [*Skibindung*] • **FR** *fixation* (*de ski*) • **EN** *binding* [*ski*] • **PT** *fixação* (*de esqui*) **Beispill** virun all Schivakanz loossen ech d'**Bindunge** vun eise Schi nokucken

Bing [bɪŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Bingen**) [^{égs}] **DE** *Knast*, *Kittchen* • **FR** *taule*, *cabane* [*prison*] • **EN** *nick*, *jail* [*prison*] • **PT** *cadeia*, *gaiola* [*prisão*] **Beispiller** de Kläpper huet eng Nuecht am **Bing** verbruecht; den Zaldot krut dräi Deeg **Bing** **Synonymen** **Klemmes**, **Kittchen**

Bingewatching [b'ɪŋfwɑtʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Binge-Watching* • **FR** *visionnage boulimique*, *binge watching* • **EN** *binge watching* • **PT** *visionamento*

compulsivo, binge watching **Beispill** de **Bingewatching** ass e Phänomeen, dee mam Streaming vu Serien opkomm ass

Binnchen [b'ɪnçən] Femininum (Pluriel Binnercher) - Diminutivform vun **♂Bunn**

Binnert [b'ɪnɛt] Maskulinum (Pluriel Binnerten) ^[ëgs]
DE *Knirps* [kleiner Junge] • FR *mioche, gamin, môme, gosse* • EN *nipper, youngster* • PT *pimpolho, garoto*
Beispill missten déi zwee **Binnerten** do net scho laang am Bett leien? **Synonymmen** Boxeschësser, Krappschass, Pissert

Binnett [b'ɪnæ̃t] Femininum (Pluriel Binnetten) ^[ëgs]
DE *Visage* [Gesichtsausdruck] • FR *binette* [visage] • EN *mug* [face] • PT *focinho, cara* **Beispiller** wat huet deen Typ do eng domm **Binnett!**; ech kann deem seng frech **Binnett** net méi gesinn **Synonym** Schnëss

Bio [b'i:ɔ:] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] - Kuerzform vun **♂Biologie**

Biobuttek [b'i:obutek] Maskulinum (Pluriel Biobutteker) DE *Bioladen* • FR *magasin de produits biologiques* • EN *health food shop, organic food shop* • PT *loja de produtos biológicos* **Beispill** mir kafen eist Geméis ëmmer am **Biobuttek**

biocheemesch [bioʃ'e:məʃ] Adjektiv DE *biochemisch* • FR *biochimique* • EN *biochemical* • PT *bioquímico* **Beispill** Gefiller kënn **biocheemesch** Reaktiounen am Kierper ausléisen

biochemesch [bioʃ'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun **♂biocheemesch**

biodegradabel Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Biodiversitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Biogas [b'i:oga:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Biogas* • FR *biogaz* • EN *biogas* • PT *biogás* **Beispill** en Expert mengt, déi Method, fir de **Biogas** ze vereedelen, wier ze deier

Biogeméis [b'i:ogəmɜɪs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Biogemüse* • FR *légumes biologiques* • EN *organic vegetables* • PT *legumes biológicos* **Beispill** bei eis kënt just **Biogeméis** op den Dësch, keen anert!

biografesch [biɔgra:f'əʃ] Adjektiv DE *biografisch* • FR *biographique* • EN *biographical* • PT *biográfico* **Beispill** hannen um Deckel vum Buch stinn e puer **biografesch** Informatiounen iwwer den Auteur

Biografie [biɔgrafi:] Femininum (Pluriel Biografien) DE *Biografie* [Buch] • FR *biographie* [livre] • EN *biography* [book] • PT *biografia* [livro] **Beispill** am Kolonell senger **Biografie** steet näischt iwwer säin Asaz am Krich

biographesch [biɔgr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **♂biografesch**

Biographie [biɔgrafi:] Femininum (Pluriel Biographien) - Variant vun **♂Biografie**

biologesch [biol'o:gəʃ] Adjektiv **1.** DE *biologisch* [die Biologie betreffend] • FR *biologique* [relatif à la biologie]

• EN *biological* [relating to biology] • PT *biológico* [relativo a biologia] **Beispill** vum **biologesche** Standpunkt hier si **Mustike** bestëmmt interessant Déieren **2.** DE *biologisch, leiblich* • FR *biologique* [non adoptif] • EN *biological, natural* [not adoptive] • PT *biológico* [não adotivo] **Beispill** mat der **Adoptioun** gëtt all **Verbindung** tëschent dem Kand an senge **biologeschen** Elteren ofgebrach **3.** DE *biologisch* [umweltfreundlich] • FR *biologique* [respectant l'environnement] • EN *organic, ecological, environmentally friendly* • PT *biológico* [ecológico] **Beispill** Iessen aus **biologeschem** **Ubau** gëtt ëmmer méi populär **4.** DE *biologisch* [natürlich] • FR *biologique* [naturel] • EN *organic* [naturally grown] • PT *biológico* [natural] **Beispill** **biologesch** **Produkte** hu keng cheemesch **Zousatz** **5.** DE *biologisch* [Waffe] • FR *biologique* [arme] • EN *biological* [weapon] • PT *biológico* [arma] **Beispill** **Virusse** kënnen als **biologesch** **Waff** ageast ginn

Biologie [biɔlɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Biologie* • FR *biologie* • EN *biology* • PT *biologia* **Beispiller** d'**Anatomie** ass en **Deelberäich** vun der **Biologie**; mir haten eng **Professorin** an der **Biologie**, déi hiert **Fach** wierklech gutt konnt **verméttelen**

i Kuerzform: Bio

Biologiescours [biɔlɔʒ'i:sku:ʁ] Maskulinum (Pluriel Biologiescoursen) DE *Biologiestunde* • FR *cours de biologie* [leçon] • EN *biology class, biology lesson* • PT *aula de biologia* **Beispill** am **Biologiescours** huet d'**Professesch** de **Schüler** déi **verschiede** **Kierperdeeler** un engem **Modell** erkläert

biometresch [biom'e:trəʃ] Adjektiv - Variant vun **♂biometresch**

biometresch [biom'e:trəʃ] Adjektiv DE *biometrisch* • FR *biométrique* • EN *biometric* • PT *biométrico* **Beispill** et ass nach net laang hier, datt **biometresch** **Päss** ageféiert **goufen**

Bioproduit Maskulinum (Pluriel Bioproduiten) - Variant vun **♂Bioprodukt**

Bioprodukt Neutrum (Pluriel Bioprodukte) DE *Bioprodukt* • FR *produit biologique* • EN *organic product* • PT *produto biológico* **Beispill** an dëser **Epicerie** kriss de eng ganz **Rei** vu **Bioprodukte** ze kafen

i Variant: Bioproduit

Biopsie [biɔps'i:] Femininum (Pluriel Biopsien) DE *Biopsie, Gewebeentnahme* • FR *biopsie* • EN *biopsy* • PT *biópsia* **Beispill** ech krut d'**Biopsie** vu mengem **Knuet** an der **Broscht** ënner **Lokalnarkos** gemaach

Biotop [biot'o:p] Maskulinum (Pluriel Biotopen) DE *Biotop* • FR *biotope* • EN *biotope* • PT *biótopo* **Beispill** d'**Ëmweltorganisatioun** huet eng **Dokumentatioun** iwwer d'**Biotopen** zesummegestallt **Synonym** **Liewensraum**

Biobebst [b'i:ouəbst] Neutrum (kee Pluriel) DE *Biobebst* • FR *fruits biologiques* • EN *organic fruit* • PT *fruta biológica* **Beispill** wéi vill **Biobebst** gëtt **eigentlech** zu **Lëtzebuerg** **ugebaut**?

Bipap-Maschinn [b'i:papmaf'in] Femininum (Pluriel **Bipap-Maschinnen**) DE *BIPAP-Beatmungsgerät*

• **FR** *ventilateur BIPAP* • **EN** *BiPAP machine* • **PT** *ventilador BiPAP* **Beispill** eng Bipap-Maschinn hëlleft dem Patient ootmen

BiPAP-Maschinn [b'i:papmɑʃ'in] Femininum (Pluriel BiPAP-Maschinnen) - Variant vun ↗Bipap-Maschinn

Bireler Haff [b'i:rələh'af] Eegennumm **DE** *Birelerhaff* • **FR** *Birelerhaff* • **EN** *Birelerhaff* • **PT** *Birelerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Bireler Haff; fiert dëse Bus op de Bireler Haff?

Birendall [b'i:rəndaɫ] Eegennumm **DE** *Berenthal* • **FR** *Berenthal* • **EN** *Berenthal* • **PT** *Berenthal* **Beispiller** ech wunnen am Birendall; fiert dëse Bus an de Birendall?

bis [bis] Prepositioun » **mam** **Akkusativ 1.** **DE** *bis* [zeitlich] • **FR** *jusqu'à* [une limite de temps] • **EN** *until, till* • **PT** *até* [um limite no tempo] **Beispiller** bis e Sonndeg sinn ech nach zu Land; d'Äispist ass bis Mëtt September zou; bis elo huet nach keen sech op d'Annonce gemellt; Äddi a bis muer den Owend! **2.** **DE** *vor* [zur Zeitangabe] • **FR** *moins* (le) [pour l'indication de l'heure] • **PT** *menos* (um), *para* a(s) [para indicar as horas] **Beispiller** et ass Véierel bis néng; et ass acht Minutte bis dräi; et ass zéng (Minutten) bis dräi; et ass fënnef bis hallwer; de Bus fiert all Stonn um sechs Minutte bis; de Bus fiert all Stonn um fënnef (Minutten) bis **Synonym** vir **3.** **DE** *bis* [räumlich] • **FR** *jusqu'à* [une limite de lieu, indication de mesure] • **EN** *as far as* [until] • **PT** *até* [um limite no espaço] **Beispiller** den Zuch fiert bis an d'Stad; den Tank ass bal eidel, ech hoffen, mer packen et nach bis bei déi nächst Tankstell; dem Fëscher seng Stiwwele ginn em bis iwuer de Knéi; am Kadaster steet, datt eist Grondstéck bis vir um de Wee geet **4.** **DE** *bis* [zu einem bestimmten Messwert, zu einer bestimmten Zahl] • **FR** *jusqu'à* [une certaine valeur, un certain nombre] • **EN** (up) *to* [a certain value, a certain number] • **PT** *até* [um limite de valor, de quantidade] **Beispiller** neierdengs kommen d'Studente bis 30 Joer fir näischt an de Musée eran; eist Klengt ka scho bis 10 zielen **5.** bis zu **mam** **Dativ** **DE** *bis* [zu einem maximalen Messwert] • **FR** *jusqu'à* [une valeur maximale] • **EN** *up to* [a maximal value] • **PT** *até* [um valor máximo] **Beispiller** Kanéngercher kënne bis zu zwielef Joer al ginn; fir de Weekend hunn se bis zu 15 Zentimeter Schnéi gemellt

bis [bis] **Konjunktions** **1.** bis (datt) **DE** *bis* [bis zum Augenblick, da] • **FR** *jusqu'à ce que* • **EN** *until* • **PT** *até* (que) **Beispiller** mir waarde mam Iessen, bis (datt) eis Gäscht all ukomm sinn; ech hunn de Bréif gefaalt, bis (datt) en an d'Enveloppe gepasst huet **2.** **DE** *bis* [zwischen ... und] • **FR** *entre ... et* • **EN** *between ... and* • **PT** *entre ... e* **Beispill** dat kascht dech 30 bis 40 Euro

Bis [bis] **Maskulinum** (Pluriel Bissen) **DE** *Zugabe* [Darbietung] • **FR** *bis, rappel* • **EN** *encore* • **PT** *bis, encore* **Beispill** um Schluss vu sengem Concert huet den Orchester nach zwee Bisse gespillt **Synonym** **Zugab**

bis **Partikel 1.** **DE** *erst mal* [ab einem gewissen Zeitpunkt] • **FR** *sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé* • **EN** *used to nuance the expressiveness of a statement* • **PT** *serve para matizar a expressividade de um enunciado* **Beispiller** wann deen neie Rond-point bis do ass, sollt et besser goe mam Verkéier; wann s de dech an dengem neien Appartement bis agelieft hues, kom-

men ech eng Kéier Kaffi drénken; wann ech bis (eng Kéier) ugefaang hunn, da geet et **2.** **DE** *kurz* [auf einen Sprung] • **FR** *sert à indiquer la spontanéité, la brièveté d'une action* • **EN** *just* [used to express a spontaneous or short action] • **PT** *serve para indicar espontaneidade, curta duração* **Beispiller** komm dach bis eran!; ech gi bis op d'Post Timbere kafen; ech gi just nach séier bis op d'Toilette, da kënne mer fueren

Bisamrat [b'izamra:t] **Femininum** (Pluriel Bisamraten) **Ondatra zibethicus** **DE** *Bisam* • **FR** *rat musqué* • **EN** *muskrat* • **PT** *rato-almiscarado* **Beispill** d'Bisamrate sinn invasiv Déieren a kënne fir aner Aarten e Problem duerstellen

Bischkek **Eegennumm** **DE** *Bischkek* • **FR** *Bichkek* • **EN** *Bishkek* • **PT** *Bisqueque* **Beispill** Bischkek ass d'Haaptstad vum Kirgisistan

Biscuit [b'iskʒi:] **Maskulinum 1.** (kee Pluriel) **DE** *Biskuit* [gebackener Biskuitteig] • **FR** *biscuit* [génoise] • **EN** *sponge cake* • **PT** *pão de ló* **Beispill** de Kach mécht de Biscuit fir seng Desserte selwer **2.** (Pluriel Biscuiten) **DE** *Keks* • **FR** *biscuit* [petit gâteau] • **EN** *biscuit* • **PT** *biscoito, bolacha* **Beispill** wëlls de e klenge Biscuit bei däi Kaffi? **Synonym** Kichelchen

Bissau **Eegennumm** **DE** *Bissau* • **FR** *Bissau, Bissao* • **EN** *Bissau* • **PT** *Bissau* **Beispill** Bissau ass d'Haaptstad vu Guinea-Bissau

Bistro [b'istrɔ:] **Maskulinum** (Pluriel Bistroyen) **DE** *Kneipe* • **FR** *bistro* [café] • **EN** *pub, café* • **PT** *tasca, taberna* **Beispiller** no der Aarbecht gi mir dacks an de Bistroyen een huelen; vill Bistroyen hu méindes zou **Synonymmen** **Café, Wiertshaft**

Bistrosdëscher [b'istro:sdəʃ] **Maskulinum** (Pluriel Bistrosdëscher) **DE** *Bistrotisch* • **FR** *table de bistrot* • **EN** *bistro table* • **PT** *mesa de taberna* **Beispill** de Wiert huet de Bistrosdëscher mat engem Béierdeckel caléiert

Bistum [b'istum] **Maskulinum** (Pluriel Bistumen) **1.** **DE** *Bistum* • **FR** *évêché* [diocèse] • **EN** *diocese* • **PT** *bispado* [diocese] **Beispill** de Bistum ass zoustänneg fir d'Ausbildung vun de Katecheeten **2.** **DE** *Bistumsgebäude* • **FR** *évêché* [bâtiment] • **EN** *bishop's palace* • **PT** *paço episcopal* **Beispill** mir waren de Mueren am Bistum an enger Reunioun

Bitchen [b'i:tçən] **Femininum** (Pluriel Bitercher) - Diminutivform vun ↗Bidden **DE** *Plastikwanne, Zinkwanne* • **FR** *bassine* [en plastique] • **EN** *bowl, basin* • **PT** *bacia* [de plástico] **Beispill** schëtt d'Waasser aus der Bitchen an de Gaart!

Bitt [bit] **Maskulinum** (Pluriel Bitten) - Kuerzform vun ↗Beiebit

Bitz [bits] **Femininum** (Pluriel Bitzen) **DE** *Näharbeit* • **FR** *travail de couture* • **EN** *sewing* (work) • **PT** *trabalho de costura* **Beispill** meng Bomi kann net sinn ouni eng Bitz, eng Stréck oder eng Heekel

Bitzcours [b'itsku:g] **Maskulinum** (Pluriel Bitzcoursen) **DE** *Nähkurs* • **FR** *cours de couture* • **EN** *sewing class, sewing course* • **PT** *aula de costura* **Beispill** gëschter krute mer am Bitzcours gewisen, wéi de Kräizstach gemaach gëtt

bitzen [b'itsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebitzt / gebutt*) » **transitiv 1.** *DE* *nähen* [ein Kleidungsstück] • *FR* *coudre* [un vêtement] • *EN* *to sew* [to do needlework] • *PT* *coser* [uma peça de roupa] **Beispill** meng Schwëster *huet* hiert Kleed selwer *gebutt* **2.** *DE* *nähen* [eine Wunde] • *FR* *coudre* [suturer] • *EN* *to stitch* [a wound] • *PT* *coser* [suturar] **Beispiller** d'Doktesch *huet* d'Wonn *gebitzt*; déi Wonn muss *gebutt* ginn! » **intransitiv 3.** *DE* *nähen* • *FR* *coudre* [pratiquer, maîtriser la couture] • *EN* *to sew* [to practise sewing] • *PT* *coser* [praticar a costura] **Beispill** fréier *hunn* d'Kanner an der Schoul *bitzen* a strécke *geléiert*

i Verben, déi **bitzen** als Basis *hunn*: *▸* *abitzen*, *▸* *ëmbitzen*, *▸* *ubitzen*, *▸* *zesummebitzen* an *▸* *zoubitzen*

Bitzmaschinn [b'itsmafɪn] Femininum (Pluriel *Bitzmaschinnen*) *DE* *Nähmaschine* • *FR* *machine à coudre* • *EN* *sewing machine* • *PT* *máquina de costura* **Beispill** mir müssen eis *Bitzmaschinn* *flécke* *loossen*

Bitznoel [b'itsno:l] Femininum (Pluriel *Bitznolen*) *DE* *Nähnaedel* • *FR* *aiguille à coudre* • *EN* *sewing needle* • *PT* *agulha* (de *costura*) **Beispill** mat där *graffer* *Bitznoel* *kënns* de net *gutt* *duerch* dee *renge* *Stoff*

Biwels [b'i:vəls] Eegennumm *DE* *Bivels* • *FR* *Bivels* • *EN* *Bivels* • *PT* *Bivels* **Beispiller** ech *wunnen* zu *Biwels*; *fiert* *dése* *Bus* op *Biwels*?

Biwer [b'i:ve] Eegennumm *DE* *Biwer* • *FR* *Biwer* • *EN* *Biwer* • *PT* *Biwer* **Beispiller** ech *wunnen* zu *Biwer*; *fiert* *dése* *Bus* op *Biwer*?

Biwerbaach [bi:vəb'a:χ] Eegennumm *DE* *Biwerbach* • *FR* *Biwerbach* • *EN* *Biwerbach* • *PT* *Biwerbach* **Beispiller** ech *wunnen* an der *Biwerbaach*; *fiert* *dése* *Bus* an d'*Biwerbaach*?

Biwesch [b'i:vəʃ] Eegennumm *DE* *Biwisch* • *FR* *Biwisch* • *EN* *Biwisch* • *PT* *Biwisch* **Beispiller** ech *wunnen* zu *Biwesch*; *fiert* *dése* *Bus* op *Biwesch*?

i Lokalvariant: *Biwisch*

Biwisch [b'i:viʃ] Eegennumm - Variant vun *▸* *Biwesch*

Biwwelamoud [bi:vələm'əʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **vereez** *DE* *Rinderschmorbraten*, *Boeuf à la mode* • *FR* *boeuf à la mode* [mets] • *EN* *beef à la mode*, *pot roast* • *PT* *carne de vaca estufada* **Beispill** fréier *gouf* et fir d'*Kiermes* no der *Paschtéit* *Biwwelamoud* an dono *Ham*

i Variant: *Bëwwelamoud*

Biz [bi:ts] Maskulinum (Pluriel *Bizen / Bizer*) *DE* *Wasserkessel*, *Kaffeekanne* [aus *Metall*] • *FR* *bouilloire*, *cafetière* [en *métal*] • *EN* *kettle*, *coffee pot* [in *metal*] • *PT* *chaleira*, *cafeteira* [de *metal*] **Beispiller** am *Biz* ass nach *Waasser*, fir *Kaffi* ze *maachen*; de *Biz* steet am *Spullsteen*; ech *setzen* de *Biz* op [ech *wierme* *Waasser*]; *mäi* *Monni* hat *gëschter* eng am *Biz* **egs** [m*äi* *Monni* hat *gëschter* ze *vill* *Alkohol* *gedronk*]

bizarre Adjektiv *DE* *bizarr*, *seltsam*, *eigenartig* • *FR* *bizarre*, *étrange* • *EN* *weird*, *bizarre* <Adverb *bizarrely*> • *PT* *bizarro*, *estranho* **Beispiller** an der *Lescht* sinn an eiser *Noperschaft* e *puer* ganz *bizarre* *Gestalten* *ënnerwee*; ech *fannen* et *bizarre*, *datt* kee *Mënsch* *méi* vun där

Affär *schwätzt* **Synonymmen** *bosseg*, *gelungen*, *komesch*

Bizeps [b'i:tsəps] Maskulinum (Pluriel *Bizepsen*) *DE* *Bizeps* • *FR* *biceps* • *EN* *biceps* • *PT* *biceps* **Beispill** dee *staarke* *Wéi* a *mengem* *rietse* *Bizeps* *kënn* vun *enger* *Seenenentzündung*

Blaaschent [bl'a:ʃənt] Eegennumm *DE* *Blascheid* • *FR* *Blaschette* • *EN* *Blaschette* • *PT* *Blaschette* **Beispiller** ech *wunnen* zu *Blaaschent*; *fiert* *dése* *Bus* op *Blaaschent*?

Blabla Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Blackout [blæg'əʊt] Maskulinum (Pluriel *Blackouts* / *Blackouts*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Blähung [bl'ɛ:uŋ] Femininum (Pluriel *Blähungen*) - Variant vun *▸* *Blähung*

Bläi [blæ:i] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** *DE* *Blei* [chemisches Element] • *FR* *plomb* [élément chimique] • *EN* *lead* [chemical element] • *PT* *chumbo* [elemento químico] **Beispill** d'Element *Bläi* *gehéiert* zum *Grupp* vun de *Metaller* **2.** *DE* *Blei* [Metall] • *FR* *plomb* [métal] • *EN* *lead* [metal] • *PT* *chumbo* [metal] **Beispiller** de *Bläi* vun der *Kierchefenster* ass *frëschgemaach* *ginn*; *déi* *Wallis* ass *schwéier* *ewéi* *Bläi* **egs** [d*éi* *Wallis* ass ganz *schwéier*]; ech *hunn* *haut* *Bläi* an de *Glidder* **egs** [m*eng* *Glidder* *fillen* *sech* *haut* ganz *schwéier* un]

bläien [bl'æ:iən] onverännerbaart Adjektiv *DE* *aus Blei*, *Blei...* • *FR* *en plomb*, *de plomb* • *EN* *lead* [made of lead] • *PT* *de chumbo*, *em chumbo* **Beispill** d'*bläie* *Réier* vun eiser *Waasserleitung* *mussen* all *ersat* *ginn*

bläifräi [bl'æ:ifræ:i] Adjektiv *DE* *bleifrei* • *FR* *sans plomb* • *EN* *unleaded*, *lead-free* • *PT* *sem chumbo* **Beispiller** mat *dengem* *Auto* *däerfs* de *nëmme* *bläifräie* *Bensinn* *tanken*; *hautdesdaags* *fueren* *déi* *meescht* *Autoe* *bläifräi* [hautdesdaags *fueren* *déi* *meescht* *Autoe* mat *bläifräiem* *Bensinn*]

Bläistëft [bl'æ:ɪftəft] Maskulinum (Pluriel *Bläistëfter*) *DE* *Bleistift* • *FR* *crayon* • *EN* *pencil* • *PT* *lápiz* **Beispiller** ech *schreiwe* meng *Notizen* am *leifste* mat *engem* *Bläistëft*; *mëll* *Bläistëfter* *muss* een *dacks* *spëtzen* **Synonym** *Crayong*

Bläistëftsfaarf Femininum (Pluriel *Bläistëftsfaarwen*) *DE* *Buntstift* • *FR* *crayon de couleur* **Beispill** d'*Kanner* *hunn* de *ganze* *Mëtteg* mat *hiren* *neie* *Bläistëftsfaarwe* *gemoolt*

Bläivergëftung [bl'æ:ɪfegəftuŋ] Femininum (Pluriel *Bläivergëftungen*) *DE* *Bleivergiftung* • *FR* *saturnisme*, *intoxication par le plomb* • *EN* *lead poisoning* • *PT* *saturnismo*, *intoxicação por chumbo* **Beispill** bei *enger* *Bläivergëftung* *huet* ee *Bläi* *iwwer* d'*Tessen*, *duerch* *Inhalatioun* oder *iwwer* d'*Haut* *opgehoell*

Blamage [blam'a:ʃ] Femininum (Pluriel *Blamagen*) *DE* *Blamage* • *FR* *honte* [incident, échec humiliant] • *EN* *disgrace* • *PT* *vergonha*, *vexame* **Beispill** dem *Buergermeeschter* *seng* *Ried* *war* eng *Blamage* fir d'*Gemeng*

blaméieren [blam'ɛ:ɪəɐ̯n] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *blaméiert*) » **transitiv 1.** *DE* *blamieren* •

FR *ridiculiser* • **EN** *to disgrace* • **PT** *ridicularizar* **Beispiller** blaméier mech net virun deenen anere Leit!; duersch säi schlecht Behuelen huet hien eis all schéi blaméiert » **reflexiv 2. DE** *sich blamieren* • **FR** *se ridiculiser, se couvrir de ridicule* • **EN** *to make a fool of oneself* • **PT** *ridicularizar-se* **Beispill** wa mer eis net wëllen um Terrain blaméieren, mussen mer besser spillen **Synonym** sech lächerlech maachen

blanchéieren [blã:ʃ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé blanchéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blanchiment Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Geldwäsche* • **FR** *blanchiment (d'argent)* • **PT** *branqueamento de capitais, branqueamento de dinheiro* **Beispill** am Kader vun der Lutte géint de Blanchiment huet de Parquet eng Partie Konten agefruer **Synonym** Geldwäsch

Blani [bl'a:ni:] Maskulinum (Pluriel Blanien) [égs] **DE** *Trottel, Depp* • **FR** *nigaud* • **EN** *fool, nitwit* • **PT** *pateta* **Beispiller** dobausse reent et an dee Blani huet näischt um Kapp; hunn ech et dann hei nëmme mat Blanien ze dinn? **Synonymmen** Blöodian, Dabo, Dëlpes, Dräibiz, Eefalt, Topert

blann [blan] Adjektiv **1. DE** *blind* [nicht sehend] • **FR** *aveugle* [privé du sens de la vue] • **EN** *blind* [unable to see] • **PT** *cego* [privado da visão] **Beispiller** meng Kussin ass vu Klengem u blann; wa mäi Mann net wëllt äntwären, stellt en sech blann an daf; dat gesäit dach e Blannen! [égs] [dat ass dach evident!]; bass de blann? [égs] [gesäis de dat net?; mierks de näischt?] **2. blann** sinn (vun) **DE** *blind sein* (vor) [verblendet sein, unkritisch sein] • **FR** *être aveuglé* (par) [être privé de jugement] • **EN** *to be blinded* (by) • **PT** *estar cego* (de) [estar privado de bom senso] **Beispiller** mäi Frënd ass blann vu Jalousie; d'Leift mécht blann [égs] [wann ee verléift ass, gesäit een deem anere seng Feeler net!; meng Tatta handelt gären an d'Blannt eran [égs] [meng Tatta handelt gären oniwierluecht] **3. blanne** Passagéier **DE** *blinder Passagier* • **FR** *passager clandestin* • **EN** *stowaway* • **PT** *passageiro clandestino* **Beispill** um Schëff gouf e blanne Passagéier fonnt **4. DE** *blind* [undurchsichtig] • **FR** *trouble* [non transparent] • **EN** *tarnished, cloudy* [not reflecting] • **PT** *baço, opaco* [não transparente] **Beispill** d'Kanner hunn um Späicher e blanne Spigel fonnt

blannemännches [bl'anemæ̃nçəs] Adverb **DE** *blindlings* • **FR** *aveuglément* • **EN** *blindly* • **PT** *cegamente* **Beispill** mir hunn eis blannemännches op dech verlooss, enttäusch eis elo net!

I Variant: blannemännerches

blannemännerches [bl'anemæ̃nçəs] Adverb - Variant vun ↗blannemännches

Blannschlécher Maskulinum (Pluriel Blannschlécher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blanquette [bl'ã:kæt] Femininum (Pluriel Blanquetten) **DE** *Kalbsfrikassee, Kalbsragout* • **FR** *blanquette de veau* [ragoût] • **EN** *veal blanquette* • **PT** *guisado branco de vitela* **Beispill** fir Blanquette gëtt d'Kallefleesch a Wierfele geschnidden

blären [bl'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebläert) » **transitiv 1. DE** *brüllen* [Schreien] • **FR** *crier, hurler* • **EN** *to yell, to scream* • **PT** *gritar, berrar* **Beispill** de Chauffeur huet eppes aus sengem Auto gebläert, mee ech hunn net verstane wat **Synonymmen** bierelen, brëllen, jäizen » **intransitiv 2. [égs] DE** *brüllen* [Schreien] • **FR** *crier, hurler* • **EN** *to bawl, to yell* • **PT** *gritar, berrar* **Beispill** d'Kanner hunn esou haart gebläert, et huet ee säin eegent Wuert net méi verstanen! **Synonymmen** bierelen, brëllen, jäizen **3. [égs] DE** *heulen* [weinen] • **FR** *pleurer* [intensément, de toutes ses forces] • **EN** *to wail, to cry, to bawl* • **PT** *berrar, vagir* [chorar] **Beispill** den Noperen hire Bëbee bläert schonn dee ganze Mëtteg! **4. [égs]** bläre mat **mam Dativ DE** *schimpfen* mit • **FR** *crier après* [gronder] • **EN** *to shout at* [to scold] • **PT** *berrar com, gritar com* [ralhar com] **Beispill** de Schoulmeeschter bläert mat de Kanner, well se Kaméidi maachen

blaséiert [blaz'ziɛt] Adjektiv **DE** *blasiert* • **FR** *blasé* • **EN** *blasé* • **PT** *blasé, presumido, snobe* **Beispill** dee blaséierte Mënsch ka sech einfach fir näischt méi begeeschteren

blass [blas] Adjektiv [égs] keng blass Anung hu vun **mam Dativ DE** *keinen blassen Schimmer haben von* • **FR** *ne strictement rien connaître à* • **EN** *to have not the faintest idea about* • **PT** *não ter a menor noção de* **Beispill** hien huet keng blass Anung vun där Matière

Blat [bla:t] Neutrum **1. (Pluriel Blieder / Blat) DE** *Blatt* [einer Pflanze] • **FR** *feuille* [d'une plante] • **EN** *leaf* • **PT** *folha* **Beispiller** nom Hierschtuerm war keen eenzeg Blat méi um Bam; am Fréijoer kréien d'Beem nei Blieder; ech hu gären e Blat Zalot bei menger Kotlett [égs] [ech hu gären e bëssen Zalot bei menger Kotlett] **2. (Pluriel Blieder / Blat) DE** *Blatt* [Papier] • **FR** *feuille* [papier] • **EN** *sheet* [of paper] • **PT** *folha* [papel] **Beispiller** mäin Neveu huet am Examen e wäisst Blat ofginn; d'Gemeng huet e Blat mat nätzlechen Adressen un d'Leit verdeelt; meng Frëndin huet an der Prüfung dräi Blieder voll geschriwwen; kanns de mir zwee Blat Pabeier léinen?; ech huele kee Blat virun de Mond [égs] [ech soe meng Meinung richteraus!; dat steet op engem anere Blat [dat huet net direkt eppes heimat ze dinn]; d'Blat huet sech gedreit [d'Situatioun huet changéiert] **3. (Pluriel Blieder) DE** *Blatt, Zeitung* • **FR** *journal* [publication] • **EN** *paper, newspaper* • **PT** *folha, jornal* [publicação] **Beispill** meng Elteren hu sech op e satirescht Blat abonéiert **4. (Pluriel Blieder) DE** *Blatt, Sägeblatt* • **FR** *lame* [d'une scie] • **EN** *blade* [of a saw] • **PT** *folha, lâmina* [de uma serra] **Beispill** d'Blat vun der See muss gewiesselt ginn **5. (kee Pluriel) DE** *Blatt* [Spielkarte(n)] • **FR** *main, jeu* [cartes à jouer] • **EN** *hand* [of playing cards] • **PT** *mão, jogo* [cartas de jogar] **Beispill** mäin Noper kuckt mir stänneg an d'Blat!

I D'Plurielsform „Blat“ steet meeschtens fir eng kleng Quantitéit vu Blieder a gëtt dacks vum Pronome „puer“ begleet. Se gëtt geleefeg gebraucht, wann ee vu pabeiers Blieder oder vu Blat-geméis schwätzt: Mir kruten all e puer **Blat** Pabeier an e Bic an d'Hand. Déi nach e puer **Blat** Basilikum an d'Zooss!

Blatlaus Femininum (Pluriel Blatlais)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blatz [blats] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Augenbutter, Augenschleim* • **FR** *chassie* • **EN** *sleep* [in the corner of the

eye] • **PT** *remela* **Beispill** ech hu mueres dacks Blatz an den Aen

blatzeg [bl'atsəɕ] Adjektiv **1.** **DE** *blass* [Haut] • **FR** *pâle, blafard* • **EN** *pale* [complexion] • **PT** *pálido* [tez] **Beispiller** de Papp hat gëschter e blatzegen Teint; du bass e bësse blatzeg, géi emol eraus an d'Sonn! **Synonym** bleech **2.** **DE** *farblos, matt* • **FR** *pâle, sans éclat, terne* • **EN** *pale, drab* • **PT** *pálido, descorado, desbotado* **Beispill** déi blatzeg Riddoe passen net bei déi faarweg Fotellen

Blatzert Maskulinum (Pluriel Blatzerten) [égs] **DE** *Schwächling, Weichei* • **FR** *gringalet, mauvette* [personne pâle et chétive, terne] • **EN** *weakling, wimp* • **PT** *maricela, lingrinhas* **Beispiller** an der Schoulzäit war dee Boxer nëmmen esou e krappege Blatzert; mat esou engem Blatzert als Spätzekandidat kann ee keng Wale gewinnen **Synonym** Blatzkueder

Blatzkueder Maskulinum (Pluriel Blatzkuederen) [égs] **DE** *Schwächling, Weichei* • **FR** *gringalet, mauvette* [personne pâle et chétive, terne] • **EN** *weakling* • **PT** *maricela, lingrinhas* **Beispiller** an der Schoulzäit war dee Boxer nëmmen esou e krappege Blatzkueder; mat esou engem Blatzkueder als Spätzekandidat kann ee keng Wale gewinnen **Synonym** Blatzert

Bläung [bl'ɛ:uŋ] Femininum (Pluriel Bläungen) **DE** *Blähung* • **FR** *ballonnement, flatulence* • **EN** *wind, flatulence* • **PT** *gases, flatulência* **Beispill** vu Bounen an Ënne kritt ee Bläungen

Blazer [bl'ɛizɛ] Maskulinum (Pluriel Blazeren) **DE** *Blazer* • **FR** *blazer* • **EN** *blazer* • **PT** *blazer* **Beispill** bei där sportlecher Box kanns de roueg e Blazer undoen

Blech [blæɕ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Blech* [Material] • **FR** *tôle* • **EN** *corrugated iron, metal sheeting* • **PT** *chapa* (metálica) **Beispiller** nom Krich si vill Haiser provisoersch mat Blech gedeckt ginn; bis op e puer Téitschen am Blech hat mäin Auto kee Schued; verziel kee Blech! [verziel keng Dommheeten!] **2.** (Pluriel Blecher) **DE** *Backblech* • **FR** *plaque* (de four) • **EN** *baking tray* • **PT** *tabuleiro* (do forno) **Beispill** wou ass de Blech, deen ech ëmmer huelen, fir Kichelcher ze baken?

Blecblosinstrument [bl'æɕblo:zinstrumænt] Neutrum (Pluriel Blecblosinstrumenter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

blechen [bl'æɕən] Adjektiv **DE** *aus Blech, Blech...* • **FR** *en tôle, en fer-blanc* • **EN** *tin, corrugated iron, metal* • **PT** *de chapa, de lata* **Beispill** am Stall stinn zwee blechen Eemeren

blechen [bl'æɕən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblecht) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** *blechen, löhnen* • **FR** *payer* [régler] • **EN** *to settle, to pay for* • **PT** *pagar* [satisfazer o pagamento de] **Beispiller** wie vun iech huet d'Gedrénks geblecht?; mäi léiwe Jong, dat do blechs de mer nach! [mäi léiwe Jong, dat do wäerts de mer nach bëssen!] **Synonymmen** bezuelen, berappen » **intransitiv** **2.** [égs] **DE** *blechen* • **FR** *cracher, casquer* [payer] • **EN** *to pay* [to give money] • **PT** *pagar, arrotar com a despesa* **Beispill** fir d'éischt sollte mer d'Ausgaben deelen an elo kann ech eleng derfir blechen!

Blechschréier [bl'æɕʃɪɛɪ] Maskulinum (Pluriel Blechschréier) **DE** *Klempner, Blechschmied* • **FR** *ferblantier* • **EN** *tinsmith, plumber* [for metal guttering] • **PT** *latoeiro, funileiro* **Beispill** de Kullang rënnt, mir mussen de Blechschréier komme loossen

i Weiblech Form: »Blechschréiesch

Blechschréiesch [bl'æɕʃɪɛʃ] Femininum (Pluriel Blechschréieschen) **DE** *Klempnerin, Blechschmiedin* • **FR** *ferblantière* • **EN** (female) *tinsmith, plumber* [for metal guttering] • **PT** *latoeira, funileira*

i Männlech Form: »Blechschréier

Bléck [blek] Maskulinum (Pluriel Blécker) **1.** **DE** *Blick* [Ausdruck der Augen] • **FR** *regard* [expression des yeux] • **EN** *look* [expression] • **PT** *olhar* [expressão dos olhos] **Beispill** däi Bléck mécht mer Angscht! **2.** **DE** *Blick* [kurzes] *Hinschauen* • **FR** *regard* [coup d'oeil] • **EN** *look* [glance] • **PT** *olhar, olhadela* [vista de olhos] **Beispiller** ech wollt nach séier e Bléck an d'Zeitong werfen; vun hirem Balcon aus huet d'Nopesch alles am Bléck [vun hirem Balcon aus gesäit d'Nopesch alles gutt]; dee Kärel war mer op den éischte Bléck sympathesch [deee Kärel war mer direkt sympathesch]; meng Mamm huet de Bléck fir esou Situatiounen [meng Mamm erkennt esou Situatiounen direkt]

Bléckkontakt Maskulinum (Pluriel <seelen> Bléckkontakter) **DE** *Blickkontakt* • **FR** *contact visuel* • **PT** *contacto visual* **Beispiller** Bléckkontakt a Kierpersprooch si wichteg Aspekter vun der mënschlecher Interaktioun; et fällt mir schwéier, de Bléckkontakt ze halen

Bléckwénkel Maskulinum (Pluriel Bléckwénkelen) **1.** **DE** *Blickwinkel* [Richtung des Blicks] • **FR** *angle de vue* [direction du regard] • **EN** *angle* [of vision] • **PT** *ângulo de observação* [direção do olhar] **Beispill** de Moler huet den Tuerm aus verschiddene Bléckwénkele gezeechent **Synonym** Perspektiv **2.** **DE** *Blickwinkel, Gesichtspunkt, Standpunkt, Sichtweise* • **FR** *façon de voir, point de vue* [manière de considérer] • **EN** *perspective* [point of view] • **PT** *maneira de ver, ponto de vista* [maneira de conceber] **Beispill** et ass heiansdo schwéier, fir d'Saachen aus de Kanner hirem Bléckwénkel ze betruechten **Synonym** Perspektiv

bleech [ble:ɕ] Adjektiv **DE** *bleich* • **FR** *pâle, blême* • **EN** *pale* [complexion] • **PT** *pálido* [tez] **Beispiller** du gesäis eng Grëtze bleech aus; nodeem si déi schlecht Noriicht kritt hat, gouf d'Fra bleech

bleechen [bl'e:ɕən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebleecht) » **transitiv** **DE** *bleichen* • **FR** *blanchir* [le linge], *décolorer* [les cheveux, du tissu] • **EN** *to bleach* • **PT** *corar, branquear* [roupa], *descolorar* [o cabelo] **Beispiller** dëse Weekend gëtt d'Wäsch gebleecht; si bleecht sech d'Hoer

Blees [ble:s] Eegennumm **DE** *Blees* • **FR** *Blees* • **EN** *Blees* • **PT** *Blees* **Beispill** d'Blees leeft op der Bleesbréck an d'Sauer

Bleesbréck [ble:sbr'ek] Eegennumm **DE** *Bleesbrück* • **FR** *Bleesbrück* • **EN** *Bleesbrück* • **PT** *Bleesbrück* **Beispiller** ech wunnen op der Bleesbréck; fiert dëse Bus op d'Bleesbréck?

Bleesmillen [bl'e:smilən] Eegennumm **DE** *Bleesmillen* • **FR** *Bleesmillen* • **EN** *Bleesmillen* • **PT** *Bleesmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Bleesmillen; fiert dëse Bus op d'Bleesmillen?

Blëff Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bluff

❶ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert äneren: Blëff / Bluff

blëffen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblëfft) - Variant vun ↗bluffen

❶ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert äneren: blëffen / bluffen

Bléi [blɛi] Femininum (Pluriel Bléien) **DE** *Blüte leiner Pflanze* • **FR** *fleur [élément reproducteur]* • **EN** *bloom, blossom* • **PT** *flor [órgão reprodutor]* **Beispiller** de Kiischtebam ass voller Bléien; eisen Äppelbam steet an der Bléi; et huet hënt an d'Bléi gefruer

bléien [bl'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebléit / gebléit) » **intransitiv 1.** **DE** *blühen [Pflanze]* • **FR** *fleurir* • **EN** *to bloom, to blossom* • **PT** *florir* **Beispiller** dës Blumm bléit nëmmen eng Woch; d'Äppeltré hunn dëst Joer fréi gebléit **2.** **DE** *blühen [bevorstehen, widerfahren]* • **FR** *risquer d'arriver* • **EN** *to lie ahead, to be in store* • **PT** *acontecer, vir a acontecer* **Beispill** wat kann eis nach alles Schlëmme bléien?

❶ Verb, dat **bléien** als Basis huet: ↗opbléien

Bléisst [blɛist] Femininum (kee Pluriel) sech eng Bléisst ginn **DE** *sich eine Blöße geben* • **FR** *prêter le flanc, dévoiler un point faible* • **EN** *to show weakness, to show one's ignorance* • **PT** *dar o flanco, revelar um ponto fraco* **Beispiller** hien huet sech an dëser Affär eng Bléisst ginn; géff der keng Bléisst!

bleiwen [bl'aivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bliwwen) » **intransitiv 1.** **DE** *bleiben [an einem Ort]* • **FR** *rester [demeurer dans un endroit]* • **EN** *to stay, to remain [in a place]* • **PT** *ficar [conservar-se num sitio]* **Beispiller** ech kann net laang bleiwen, ech hunn em zwou Auer e Rendez-vous; de Papp kéint net heem iessen, e bleift léiwer an der Stad; dat bleift enner eis! [dat gétt net weiderverzielt]; dat bleift an der Famil! [égs] [dat gétt net weiderverzielt; dat gétt weiderverziert]; dat ass mir net an Erënnung bliwwen [lech ka mech net méi dorun erënnere]; bleif mer vum Leif! [égs] [lech wëll näischt mat der ze dinn hunn!]

2. **DE** *bleiben [in einer Lage, in einem Zustand]* • **FR** *rester [maintenir une position ou un état, demeurer dans une fonction]* • **EN** *to stay, to remain [in a position or a state]* • **PT** *ficar, manter-se [numa posição, num estado, numa função]* **Beispiller** bleif roueg leien, et ass nach fréi am Mueren!; muer bleift de Stadzentrum fir den Autosverkéier gespaart; d'Koppel ass sech hiert Liewe laang trei bliwwen; mäi Monni blouf säi Liewe laang en Näischton; bleif, wéi s de bass! **3.** **DE** *bleiben [fortbestehen, übrig bleiben]* • **FR** *rester [subsister]* • **EN** *to remain [to persist, to be left]* • **PT** *ficar, restar [persistir, sobreviver]* **Beispiller** d'Zäit vergeet, mee d'Problemer bleiwen; et ass keng Zäit méi dofir bliwwen; et bleift eis keng aner Wiel **4.** bleiwen ze **DE** *bleiben zu [in Zukunft zu tun sein]* • **FR** *rester à [devoir être fait à l'avenir]* • **EN** *to be left to* • **PT** *restar, faltar [ficar por fazer]* **Beispiller** et bleiwen nëmme méi 100 Euro ze bezuelen; zwou

Froe bleiwen nach ze klären **5.** bleiwe bei **mam Dativ** **DE** *bleiben bei [festhalten an]* • **FR** *maintenir, affirmer fermement [son opinion, son point de vue]* • **EN** *to stick with* • **PT** *manter, sustentar [a sua opinião, o seu ponto de vista]* **Beispiller** du kanns soen, wat s de wëlls, ech bleiwe bei menger Meenung; den Zeien ass bei sengen Aussoe bliwwen; dobäi bleift et! [égs] [elo gétt näischt méi geännert!]; bleif bei der Wouerecht! [verziel keng Ligen!]

❶ Verben, déi **bleiwen** als Basis hunn: ↗ausbleiwen, ↗beianerbleiwen, ↗beienebleiwen, ↗dobleiwen, ↗doheembleiwen, ↗ewechbleiwen, ↗hänkebleiwen, ↗heibleiwen, ↗iwvregbleiwen, ↗iwvregbleiwen, ↗leibleiwen, ↗opbleiwen, ↗sätzzebleiwen, ↗ubleiwen, ↗zeréckbleiwen, ↗zesummebleiwen an ↗zoubleiwen

Blëll [bləl] Maskulinum (Pluriel Blëllen / Blëller) **1.** **DE** *Wäscheklopfer, Bleuel* • **FR** *battoir [pour battre le linge]* • **EN** *laundry bat, washing paddle* • **PT** *pá [de bater a roupa]* **Beispill** fréier ass d'Wäsch mat engem Blëll geklappt ginn **2.** [égs] [pejorativ] **DE** *Töpel, Trottel* • **FR** *sot, lourdaud* • **EN** *numpty, blockhead* • **PT** *palerma, lorpa* **Beispill** elo huet dee Blëll d'Dier zougezunn an de Schlüssel bannena leie gelooss **Synonymmen** Hännes, Klautjen

Blend [blænd] Femininum (Pluriel Blenden) **DE** *Abblendlicht* • **FR** *feu de croisement* • **EN** *dipped headlight* • **PT** *luz de cruzamento, médios* **Beispill** d'Automobiliste mussen d'Blenden umaachen, wann et däischter gétt

blenden [bl'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblent) » **transitiv** **DE** *blenden [am Sehen hindern]* • **FR** *éblouir [gêner la vue de]* • **EN** *to dazzle [to blind temporarily]* • **PT** *encandear, ofuscar, cegar* **Beispill** d'Sonn huet mech geblent, dowéinst sinn ech an de Gruef gerannt

❶ Verben, déi **blenden** als Basis hunn: ↗ablenden, ↗ausblenden an ↗ofblenden

❶ Variant: blennen

blénkeg [bl'ɛŋkəç] Adjektiv **DE** *glänzend [blank]* • **FR** *brillant [qui brille]* • **EN** *glossy, shiny* • **PT** *brilhante [que brilha]* **Beispiller** mir loossen d'Broschür op blénkege Pabeier drécken; hien huet säin Auto blénkeg geriwwen

blénken [bl'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblénkt) » **intransitiv 1.** **DE** *blinken, aufleuchten* • **FR** *clignoter [source lumineuse]* • **EN** *to blink, to flash* • **PT** *piscar [fonte de luz]* **Beispill** wann déi rout Liichtchen um Akku blénkt, da muss en opgeluede ginn **2.** **DE** *glänzen, funkeln* • **FR** *briller, scintiller* • **EN** *to twinkle, to sparkle* • **PT** *brilhar, cintilar* **Beispill** eisem Klengen seng Aen hu vu Freed geblénkt **Synonym** glënnere **3.** **DE** *die Lichthupe betätigen* • **FR** *faire des appels de phare (à)* • **EN** *to flash car lights (at)* • **PT** *fazer sinais de luzes (a)* **Beispill** d'Autoen hu mir geblénkt, well ech vergiess hat, d'Luuchten unzemaachen

Blénkert Maskulinum (Pluriel Blénkerten) **Alburnus alburnus 1.** **DE** *Ukelei, Laube [Tier]* • **FR** *ablette [animal]* • **EN** *common bleak [animal]* • **PT** *alburno, ablete [animal]* **Beispill** d'Blénkerte fént een an der Musel, an der Sauer an an der Our **Synonymmen** Aalbes, Alef **2.** **DE** *Ukelei, Laube [Nahrungsmittel]* • **FR** *ablette [aliment]* • **EN** *common bleak [food]* • **PT** *alburno, ablete [aliment]*

Beispill mat de **Blénkerte** kann een eng excellent Friture maachen

blennen [bl'æ̀nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geblennt) - Variant vun **ablenden**

I Verben, déi **blennen** als Basis hunn: **ablennen** an **ofblennen**

blänzelen [bl'æ̀ntsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geblänzelt) » **intransitiv** (mat den Aen) blänzelen **DE** *blinzeln* • **FR** *cligner des yeux* • **EN** *to blink* [*one's eyes*] • **PT** *pestanear, piscar os olhos* **Beispill** wann hie midd ass, **blänzelt** hien (mat den Aen) **Synonym** flackeren

Bless [blæ̀s] Femininum (Pluriel Blessen) **DE** *Schramme* [*Verletzung*] • **FR** *écorchure* • **EN** *scratch, graze* • **PT** *esfoladela, arranhão* **Beispill** d'Kand huet eng **Bless** um Aarm, well et gefall ass **Synonym** Schrëips

Bless [blæ̀s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blesse* [*Stirn-
fleck*] • **FR** *tache blanche* [*sur le chanfrein des chevaux et
des bovins*] • **EN** *blaze* [*mark*] • **PT** *estrela, mancha bran-
ca* [*na testa dos cavalos e dos bovinos*] **Beispill** hiren
Hengscht huet e **Bless**; mir goufe Schëmmel a **Bless**
vernannt ^[ëgs] [mir goufen zerguttst vernannt]; hien ass
e schéine **Bless** ^[ëgs] [hien ass en Topert]

blesseieren [blæ̀s'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé blesseiert) » **transitiv** **1. DE** *verletzen* [*verwunden*] • **FR** *blesser* [*causer une blessure à*] • **EN** *to injure* • **PT** *ferir* [*causar ferimento a*] **Beispill** de Kran, deen ëmgefall ass, huet zwee Aarbechter **blesseiert**; **blesseier** dech net mat deem schaarfe Messer!; beim Training huet eis bescht Spillerin sech **blesseiert** **Synonymmen** verletzen, verwonnen **2. DE** *verletzen* [*kränken*] • **FR** *blesser, offenser, vexer, froisser* • **EN** *to hurt somebody's feelings, to offend* • **PT** *ferir, magoar, ofender* **Beispill** mat dengem Sarkasmus **blesseiers** de all Mënsch **Synonymmen** kränken, toufen, verletzen, vexieren

Blessgäns [bl'æ̀sgæ̀ns] Femininum (Pluriel Blessgänsen) Anser albifrons **DE** *Blässgans* • **FR** *oie rieuse* • **EN** *greater white-fronted goose* • **PT** *ganso-grande-de-testa-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Blessgänsen?

Blesshong [bl'æ̀shoŋ] Neutrum (Pluriel Blesshénger) Fulica atra **DE** *Blässhuhn* • **FR** *foulque macroule commune* • **EN** *common coot* • **PT** *galeirão-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Blesshénger?

I Variant: Blesshung

Blessung Neutrum (Pluriel Blesshinger) Fulica atra - Variant vun **ablëshong**

Blessur [blæ̀s'u:ɔ] Femininum (Pluriel Blessuren) **DE** *Verletzung, Blessur* • **FR** *blessure* [*physique*] • **EN** *injury* • **PT** *ferimento, ferida* [*lesão*] **Beispill** den accidentéierte Chauffer gouf mat schwéiere Blessuren an d'Spidol ageliwwert; wéinst enger Blessur um Fouss fält eise Golkipp déi nächst Matcher aus **Synonym** Verletzung

Blëtz [blæ̀ts] Maskulinum (Pluriel Blëtzer) **1. DE** *Blitz* [*Gewitterblitz*] • **FR** *foudre, éclair* • **EN** *lightning* • **PT** *relâmpago, raio* **Beispill** de Blëtz huet an d'Antenn geschloen; et ass eng Kou vum Blëtz erschloe ginn; dat geet ewéi de Blëtz! ^[ëgs] [dat geet ganz séier]; ech stoung do ewéi vum Blëtz getraff ^[ëgs] [ech stoung

ganz verstéiert do]; meng Kolleegin huet e Büro, ewéi wann de Blëtz ageschloen hätt! ^[ëgs] [meng Kolleegin huet eng grouss Wull an hirem Büro] **2. DE** *Blitz, Blitzlicht* [*Apparat*] • **FR** *flash* [*appareil*] • **EN** *flash* [*device*] • **PT** *flash* [*dispositivo*] **Beispill** d'Fotografin huet sech en neie Blëtz fir hire Fotoapparat kaaft **3. DE** *Blitz, Blitzlicht* [*Licht*] • **FR** *flash* [*lumière*] • **EN** *flash* [*light*] • **PT** *flash* [*clarao*] **Beispill** ech war vum Blëtz verblent

blëtzen [bl'æ̀tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geblëtzt) » **intransitiv** - **onperséinlech** **1. DE** *blitzen* • **FR** *y avoir des éclairs* • **EN** *there is (a flash of) lightning* • **PT** *relampejar* **Beispill** et blëtzt an donnert, mee nach reent et net! » **transitiv** **2. DE** *blitzen* [*bei überhöhter Geschwindigkeit fotografieren*] • **FR** *flasher* [*photographier en cas d'excès de vitesse*] • **EN** *to photograph* [*with a speed camera, in a radar trap*] • **PT** *apanhar* [*em excesso de velocidade*] [*com o radar*] **Beispill** d'Police blëtzt d'Chaufferen, déi ze séier fueren

Bliederdeeg [bl'iedede:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blätterteig* • **FR** *pâte feuilletée* • **EN** *puff pastry* • **PT** *massa folhada* **Beispill** fir meng Taarte kafen ech ëmmer gefruerene Bliederdeeg

bliederer [bl'iedə̀rən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebliedert) » **transitiv** **1. DE** *blättern, hinblättern* • **FR** *étaler un à un* [*des billets, des cartes*] • **EN** *to count out, to lay down* [*banknotes, playing cards*] • **PT** *dispor um a um* [*notas bancárias, cartas de jogar*] **Beispill** de Banquier huet d'Schäiner op den Dësch gebliedert » **intransitiv** **2. bliederer** an **mam Dativ DE** *blättern* [*in leinem Buch*] • **FR** *feuilleter* [*un livre*] • **EN** *to leaf through* [*la book*] • **PT** *folhear* [*um livro*] **Beispill** eist Klengt bliedert gär an engem Buch **3. DE** *blättern* [*sich ablösen*] • **FR** *s'écailler, s'effriter* • **EN** *to flake* • **PT** *descascar* [*tinta*] **Beispill** d'Faarf vum Gelänner bliedert op e puer Plazen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participle passé gebliedert) » **intransitiv** **4. bliederer** (vun) **DE** *abblättern* (*von*) [*sich ablösen* (*von*)] • **FR** *se détacher* (*de*) [*en fines couches*] • **EN** *to flake* (*off*) • **PT** *descolar-se* (*de*) [*em finas camadas*] **Beispill** d'Faarf ass vun der Mauer gebliedert

I Verben, déi **bliederer** als Basis hunn: **durchbliederer**, **ëmbliederer** an **ofbliederer**

Bliedervillchen [bl'iedə̀fɪlçən] Maskulinum (Pluriel Bliedervillercher) *Phylloscopus sibilatrix* **DE** *Waldlaubsänger* • **FR** *pouillot siffleur* • **EN** *wood warbler* • **PT** *felosa-assobiadeira* **Beispill** wéi laang bréien d'Bliedervillercher?

Blietchen [bl'ietçən] Neutrum (Pluriel Bliedcher) - Diminutivform vun **ablät** **1. DE** *Blättchen, Zigarettenpapier* • **FR** *feuille* [*de papier à rouler*] • **EN** (*cigarette*) *paper* • **PT** *mortalha* [*de tabaco*] **Beispill** léin mer e Blietchen, fir eng Zigarette ze dréien!; hien huet sech frësch Tubak an e Pak Bliedcher kaaft **2. DE** *Rohrblatt* • **FR** *anche* • **EN** *reed* [*for instruments*] • **PT** *palheta* [*de instrumento de sopro*] **Beispill** ech brauch en neit Blietche fir meng Klarinett **3. DE** *Blättchen* [*Zeitung*] • **FR** *bulletin* [*d'une association*], *gazette* • **EN** *leaflet, newsletter* • **PT** *boletim* [*de uma associação*], *gazeta* **Beispill** d'Beienziichter ginn hiert eegent Blietchen eraus

Blimmchen [bl'imçən] Femininum (Pluriel Blimmercher) - Diminutivform vun **ablumm**

blimmelen [bl'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geblimmelt*) » **intransitiv** **DE** *schöntun, schmeicheln* • **FR** *flatter* [*complimenter pour amadouer*] • **EN** *to flatter* [*to praise*] • **PT** *lisonjeiar, bajular* **Beispill** d'Journalistin huet dem Minister op der Pressekonferenz *geblimmelt* **Synonym** *schmeechelen*

Blinddarm [bl'indtɑrm] Maskulinum (Pluriel *Blinddäerm*) **1. DE** *Blinddarm* • **FR** *appendice* [*de l'intestin*] • **EN** *appendix* • **PT** *apêndice* (*cecal*) **Beispiller** d'Patientin krut de Blinddarm erausgeholl; ech gouf mam Blinddarm operéiert [ech krut de Blinddarm erausgeholl] **2. de** Blinddarm hunn **DE** *eine Blinddarmentzündung haben* • **FR** *avoir une appendicite* • **EN** *to have appendicitis* • **PT** *ter uma apendicite* **Beispill** ech hat d'lescht Joer de Blinddarm

Blinddarmentzündung [bl'indtɑrmæntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel *Blinddarmentzündungen*) **DE** *Blinddarmentzündung* • **FR** *appendicite* • **EN** *appendicitis* • **PT** *apendicite* **Beispill** d'Kand gouf mat enger Blinddarmentzündung an d'Spidol ageliwwert

Blinddarmoperatioun [bl'indtɑrmopərasjəʊŋ] Femininum (Pluriel *Blinddarmoperatiounen*) **DE** *Blinddarmoperation* • **FR** *appendicectomie* • **EN** *appendectomy* • **PT** *apendicectomia* **Beispill** hatt huet eng grouss Lâinzeche vun senger Blinddarmoperatioun behalen

Blitz [blits] Femininum (Pluriel *Blitzen*) **1. [ëgs]** **DE** *unangekündigte Klassenarbeit, unangekündigter Test* [*Wissensabfrage*] • **FR** *contrôle non annoncé, contrôle surprise* [*épreuve scolaire*] • **PT** *prova surpresa, teste surpresa* [*prova escolar*] **Beispill** fir datt d'Schüler hir Vokabele léieren, mécht d'Leierin vun Zäit zu Zäit eng **Blitz** **2. [ëgs]** **DE** (*unangekündigte*) *Klassenarbeit, (unangekündigter) Test* [*Dokument*] • **FR** *contrôle (non annoncé), contrôle (surprise)* [*copie d'élève*] • **PT** *prova surpresa, teste surpresa* [*folha de prova escolar*] **Beispiller** de Schoulmeeschter huet d'Nott uewen op d'Blitz geschriwwen; mussen d'Elteren d'Blitz ënnerschreien?

blo [blo:] Adjektiv **DE** *blau* • **FR** *bleu* [*couleur*] • **EN** *blue* [*colour*] • **PT** *azul* **Beispiller** de Bouf huet e schéine bloe Vêlo geschenkt kritt; ech krut dat **Blot** vum Himmel versprach [ëgs] [ech krut Versprieche gemaach, déi net konnte gehale ginn]; mäi Cousin kann dat **Blot** vum Himmel léien, ouni eng Minn ze verzéien [ëgs] [mäi Cousin kann onverschimmt léien, ouni eng Minn ze verzéien]

Blobrëschtchen [bl'o:brəʃtçən] Femininum (Pluriel *Blobrëschtercher*) **Luscinia svecica** **DE** *Blaukehlchen* • **FR** *gorgebleue à miroir* • **EN** *bluethroat* • **PT** *pisco-de-peito-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'**Blobrëschtercher**?

Blocage Maskulinum (Pluriel *Blocagen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Block [blok] Maskulinum (Pluriel *Bléck*) **1. DE** *Block* [*klötz*] • **FR** *bloc* [*volume compact*] • **EN** *block* [*of wood, of stone*] • **PT** *bloco* [*massa compacta*] **Beispiller** d'Skulptur ass aus engem **Block** Granit gehaen; déi schwéier **Bléck** goufe mam Kran op de Camion gehuewen **2. DE** *Block* [*Häuserblock*] • **FR** *bloc, pâté de maisons* • **EN** *block* [*of houses*] • **PT** *bloco de casas, quarteirão* **Beispill**

owes lafen ech gär mam Hond e puer Tier ronderëm de **Block** **Synonym** *Wunnblock* **3. DE** *Block* [*Schreibblock*] • **FR** *bloc-notes* • **EN** *writing pad* • **PT** *bloco* [*de apontamentos*] **Beispill** d'Journalistin huet sech vill Notizen op hire **Block** gemaach

Block [blok] Femininum (Pluriel *Blocken*) **DE** *Schnalle* • **FR** *boucle* (*de fermeture*) • **EN** *buckle* • **PT** *fivela* **Beispill** d'**Block** vu mengem Rimm ass futti **Synonym** *Schnall*

Blockad Femininum (Pluriel *Blockaden*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

blockéieren [blok'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *blockéiert*) » **transitiv** **1. DE** *blockieren* [*versperren*] • **FR** *bloquer* [*obstruer*] • **EN** *to block* [*to obstruct*] • **PT** *bloquear* [*obstruir*] **Beispiller** d'Demonstrante *blockéieren* d'Strooss; de Verkéier ass wéinst engem Accident komplett *blockéiert* **2. DE** *blockieren* [*am Bewegen hindern*] • **FR** *bloquer* [*immobiliser*] • **EN** *to block* [*to immobilize*] • **PT** *bloquear* [*imobilizar*] **Beispill** *blockéier* d'Rieder vum Weenchen, soss rullt e weider **3. DE** *blockieren, einfrieren* • **FR** *bloquer, geler* [*arrêter, suspendre*] • **EN** *to freeze* [*to stop*] • **PT** *bloquear, congelar* [*límpedir, suspender*] **Beispiller** de Projet ass *blockéiert* ginn; wéinst der Geriichtsaffär sinn d'Kreditter fir d'Firma *blockéiert* ginn » **intransitiv** **4. DE** *blockieren* • **FR** *se bloquer* • **EN** *to lock (up)* [*to jam*] • **PT** *bloquear* [*mecanismo*] **Beispill** de Chauffer huet d'Kontroll iwwer den Auto verluer, well d'Rieder *blockéiert* hunn

blocken [bl'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geblockt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verben, déi **blocken** als Basis hunn: *▸ofblocken an ▸ublocken*

Blockflütt [bl'okflyt] Femininum (Pluriel *Blockflütten*) **DE** *Blockflöte* • **FR** *flûte à bec* • **EN** *recorder* [*flute*] • **PT** *flauta de bisel* **Beispill** d'Kanner hu mam Schoulmeeschter en neit Stéck op der **Blockflütt** geprouft

blöd [blø:t] Adjektiv **1. [ëgs]** **DE** *blöd(e), dumm, albern* • **FR** *bête, stupide* <Adverb *bêtement*> • **EN** *stupid, daft* <Adverb *annoyingly*> • **PT** *burro, estúpido* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** häls du mech fir **blöd**?; laach net esou **blöd!** **Synonymmen** *domm, topeg* **2. DE** *blöd(e), ärgerlich* • **FR** *embêtant, agaçant* • **EN** *stupid, annoying* • **PT** *chato, aborrecido* **Beispiller** mir sinn an enger **blöder** Situatioun; de Bauer knoutert iwwer dat **blöd** Wieder **Synonym** *domm*

Bloder [bl'o:de] Femininum (Pluriel *Bloderen*) **DE** *Blase* (*auf der Haut*) • **FR** *ampoule* [*cloque*] • **EN** *blistar* • **PT** *bolha, borrega, empola* **Beispiller** hien huet eng **Bloder** um Fanger, well e sech um Streckeise verbrannt huet; an dese Schong kréien ech d'Féiss voller **Bloderen**

Blödian [bl'ø:dja:n] Maskulinum (Pluriel *Blödianen*) [ëgs] **DE** *Blödian, Dummkopf* • **FR** *corniaud* [*limbécile*] • **EN** *idiot, moron* • **PT** *idiota, imbecil* **Beispill** dee **Blödian** stellt mer ëmmer den Auto virun d'Garage! **Synonymmen** *Blani, Dabo, Dêlpe, Dräibiz, Eefalt, Topert*

Blödsinn [bl'ø:tʒin] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blödsinn* • **FR** *bêtises, sottises* • **EN** *nonsense, rubbish* • **PT** *disparates* [*parvoices*] **Beispill** wat s du do sees, ass dee rengste **Blödsinn!**

Bloebierg [bl'ɔ:əbi:ɕɔ] Eegennumm **DE** *Bloëbierg* • **FR** *Bloëbierg* • **EN** *Bloëbierg* • **PT** *Bloëbierg* **Beispiller** ech wunnen um Bloebierg; fiert dëse Bus op de Bloebierg?

bloelzeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bloe Rackert [bl'ɔ:əR'akɛt] Maskulinum (Pluriel *Blo Rackerten*) **Coracias garrulus** **DE** *Blauracke* • **FR** *rollier d'Europe* • **EN** *European roller* • **PT** *rolieiro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Blo Rackerten?

blomaachen [bl'ɔ:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *blogemaach* / *blogemaacht*) » **intransitiv** [égs] **DE** *blaumachen* • **FR** *manquer sans excuse valable [au travail, à l'école, faire l'école buissonnière* • **EN** *to play truant, to skip work, to skive (off)* • **PT** *fazer gazeta* **Beispill** hie mécht méindes dacks **blo** **Synonym** schwänzen

Blomees [bl'ɔ:me:s] Femininum (Pluriel *Blomeesen*) **Parus caeruleus** **DE** *Blaumeise* • **FR** *mésange bleue* • **EN** *blue tit* • **PT** *chapim-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'Blomeesen?

blond [blont] Adjektiv **DE** *blond* • **FR** *blond* • **EN** *blond* • **PT** *louro* **Beispiller** meng Mamm huet neierdéngs blond Meschen; ech si vun Natur aus blond; eis Noperen hunn e léift blond Meedchen

Blos [blo:s] Femininum (Pluriel *Blosen*) **1. DE** *Blase, Harnblase* • **FR** *vessie* • **EN** *bladder* • **PT** *bexiga* **Beispiller** et soll een sech net mat voller **Blos** op de Wee maachen; de Grond fir meng Problemer mat der **Blos** war eng guttaarteg Tumeur, mat där ech elo operéiert gouf; eist Jéngst huet sech d'**Blos** erkaalt [eist Jéngst huet eng **Blosenentzündung**]; ech hunn eng schwaach **Blos** [ech muss dacks Waasser loossen] **2. DE** *Blase [Luftblase]* • **FR** *bulle [d'air, de gaz]* • **EN** *bubble [of air, of gas]* • **PT** *bolha [de ar, de gás]* **Beispiller** den Taucher mécht **Blosen** ënner Waasser; eng gutt Tapéit wërft keng **Blosen**

Blosaier [bl'ɔ:zaiɛ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Blau-säure* • **FR** *acide cyanhydrique, acide prussique* • **EN** *hydrocyanic acid* • **PT** *ácido cianídrico, ácido prússico* **Beispill** mam Damp vun der Zigarette entsteet ënner anerem eng géfteg **Blosaier**

Blosballeg Maskulinum (Pluriel *Blosbälleg*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blosekriibs [bl'ɔ:zækri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blasenkrebs* • **FR** *cancer de la vessie* • **EN** *bladder cancer* • **PT** *canço da bexiga* **Beispill** et ass erwisen, datt Männer méi heefeg **Blosekriibs** kréien ewéi Fraen

blosen [bl'ɔ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geblosen*) » **intransitiv** - och **onperséintech** **1. DE** *blasen, wehen [Wind]* • **FR** *souffler [vent]* • **EN** *to blow [wind]* • **PT** *soprar [vento]* **Beispiller** gëschter huet e staarke Wand **geblosen**; et **bléist!** [de Wand **bléist** staark] **2. DE** *blasen [Atem ausstoßen]* • **FR** *souffler [expulser de l'air]* • **EN** *to blow (on) [to expel air]* • **PT** *soprar [expelir ar]* **Beispiller** komm, ech **blosen** op däi Bobbo, dann deet et net méi wéil; de Kaff ass waarm, **blos** léiwer, ier s de d'Taass usetz!; de Chauffeur ass vun

der Police ugehale ginn an huet misse **blosen** [égs] [⇒ fir en Alkoholtest ze maachen] » **transitiv** **3. DE** *blasen [ausstoßen]* • **FR** *souffler [expulser]* • **EN** *to blow [to emit]* • **PT** *expelir [emitir]* **Beispill** no der Explosioun gouf geschiedlech Gasen an d'Atmosphär **geblosen** **4. DE** *blasen [in Bewegung setzen]* • **FR** *souffler [déplacer en soufflant]* • **EN** *to blow off [to move by blowing]* • **PT** *soprar [deslocar com o soprar]* **Beispill** kuck, dee Klenge **bléist** d'Grimmelen einfach vum Dësch! **5. DE** *blasen, spielen [ein Musikstück]* • **FR** *interpréter [sur un instrument à vent]* • **EN** *to play [on a wind instrument]* • **PT** *tocar [com um instrumento de sopra]* **Beispiller** den Eieregaaacht krut en Tusch **geblosen**; de Papp huet sengem Fils et gutt **geblosen!** [égs] [de Papp huet säi Fils zerguttst vernannt]; du hues vun Tuten a **Blose** keng Anung! [égs] [du hues vun näischt eng Anung!] **Synonym** **spielen** **6. [vulgär]** engem ee **blosen** **DE** *jemandem einen blasen* • **FR** *tailler une pipe à quelqu'un* • **EN** *to give somebody a blow job* • **PT** *fazer um broche a alguém* **Beispill** ech hu mengem Frënd ee **geblosen**

I Verben, déi **blosen** als Basis hunn: ↗ausblosen, ↗ëmblosen, ↗ewechblosen, ↗ofblosen an ↗opblosen

Blosenentzündung [bl'ɔ:zənæntsündʊŋ] Femininum (Pluriel *Blosenentzündungen*) **DE** *Blasenentzündung* • **FR** *cystite* • **EN** *cystitis* • **PT** *cistite* **Beispill** ech si weinst enger chronescher **Blosenentzündung** bei mengem Urolog a Behandlung **Synonym** *Cystite*

Blo Steemärel [blo:ft'e:mɛ:rəl] Femininum (Pluriel *Blo Steemärelen*) **Monticola solitarius** **DE** *Blaumerle* • **FR** *monticole merle-bleu* • **EN** *blue rock-thrush* • **PT** *melro-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'Blo Steemärelen?

Blouson [bl'u:zɔ:] Maskulinum (Pluriel *Blousonen*) **DE** *Blouson* • **FR** *blouson* • **EN** *blouson* • **PT** *blusão* **Beispill** et reent, déi däi **Blouson** mat der Kaputz un!

blouss [bləʊs] Adjektiv **DE** *bloß [nackt, unverhüllt]* • **FR** *nu, découvert [partie du corps]* • **EN** *bare* • **PT** *nu, descoberto [parte do corpo]* **Beispiller** et ass ze frësch, fir mat **bloussen** Äerm ersauzgoen; heiandsdo muss een de **Blouss** weisen [égs] [heiandsdo muss een zouginn, datt een eppes net kann, net weess oder net huet] **Synonym** *plakeg*

blouss Adverb [vereezlt] **DE** *bloß, nur, lediglich* • **FR** *seulement, juste* • **PT** *apenas, somente [não mais do que]* **Beispiller** den Hond ass net béis, e wollt **blouss** spillen; ech hoffen, du hues meng Remark net eescht geholl, et war **blouss** e Witz **Synonymmen** *just, nëmmen*

bloussstellen [bl'əʊsftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bloussgestallt*) » **transitiv** **DE** *bloßstellen* • **FR** *compromettre, ridiculiser* • **EN** *to show up [to expose]* • **PT** *comprometer, ridicularizar* **Beispill** wat ass dech ugaangen, fir deng Kollegee virun esou ville Leit **bloussstellen**?

Blowal Maskulinum (Pluriel *Blowalen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

blubberen [bl'ubəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geblubbert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bluddeg [bl'udɛɕ] Adjektiv **1. DE** *blutig [blutend]* • **FR** *ensanglanté* • **EN** *bloody, bleeding* • **PT** *sangrento, ensan-*

guentado **Beispill** de Bouf ass mat **bluddege** Knéien a mat enger Bëlz op der Stier heemkomm **2. DE** *blutig* [*grausam, mörderisch*] • **FR** *sanglant* [*cruel, meurtrier*] <Adverb de manière sanglante> • **EN** *bloody* [*violent*] • **PT** *sangrento* [*cruel, mortífero*] <Adverb de modo sangrento> **Beispiller** dee **bluddege** Krich huet jorelaang gedauert; hire Sträit ass **bluddeg** op en Enn gaangen; et ass mer **bluddeg** eescht ^[égs] let ass mer ganz eescht] **3. DE** *blutig, blau, englisch* [*Fleisch*] • **FR** *saignant* • **EN** *rare* • **PT** *sangrento* [*mal passado*] **Beispill** ech iesse mäi Bifdeck am léifste **bluddeg**

bludden [bl'udən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblutt) » **intransitiv - och onperséinlech** **DE** *bluten* [*Blut verlieren*] • **FR** *saigner* [*perdre du sang*] • **EN** *to bleed* [*to lose blood*] • **PT** *sangrar, deitar sangue* **Beispiller** de Blesséierte **blutt** staark un der Hand; meng Nues **huet** haut schonn zweemol **geblutt**; kraz de Roff net erof, soss **blutt** et erëm!

Bluddung [bl'udun] Femininum (Pluriel **Bluddungen**) **DE** *Blutung* • **FR** *hémorragie, saignement* • **EN** *bleeding, haemorrhage* • **PT** *hemorragia, sangramento* **Beispill** d'Doktesch krut dem Blesséierte seng **Bluddunge** gestoppt

Bluff [bluf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bluff* • **FR** *bluff* • **EN** *bluff* [*pretence*] • **PT** *simulação, bluff* **Beispiller** déi aner Spiller sinn all op mäi **Bluff** eragefall; dat do ass dee rengste **Bluff**, ech gleewen dir kee Wuert!

i Variant: Blëff

bluffen [bl'œfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblufft) » **intransitiv** **DE** *bluffen* • **FR** *bluffer* • **EN** *to bluff* • **PT** *fazer bluff* **Beispill** hien huet beim Poker gewonnen, well e gutt **geblufft** huet

i Variant: blëffen

Blumm [blum] Femininum (Pluriel **Blummen**) **1. DE** *Blume* [*Pflanze*] • **FR** *fleur* [*plante*] • **EN** *flower* [*plant*] • **PT** *flor* [*planta*] **Beispiller** d'Kanner hunn eng wonnerschéi **Blumm** am Park gesinn; eise Kollege schenkt senger Fra ëmmer e Bouquet **Blumme** fir de Gebuertsdag; wann Cheffin versteet meeschtens net, wann een eppes duerch d'**Blumm** seet ^[égs] [meng Cheffin versteet meeschtens net, wann een eppes nëmmen undeit] **2. DE** *Bukett* [*Aroma*] • **FR** *bouquet* [*arôme*] • **EN** *bouquet* [*scent*] • **PT** *bouquet, aroma* **Beispill** dëse Wäin huet eng schéi **Blumm** **Synonym** Bouquet

Blummebac Maskulinum (Pluriel **Blummebacken**) **DE** *Blummenkasten* • **FR** *jardinière, bac à fleurs* • **EN** *planter, window box* • **PT** *floreira* [*recipiente para plantas*] **Beispill** dëst Joer hunn ech emol eng Kéier keng Geranien a meng **Blummebacke** gesat **Synonymen** **Blummekëscht**, **Jardinière**

Blummebuttek [bl'uməbutek] Maskulinum (Pluriel **Blummebutteker**) **DE** *Blumengeschäft* • **FR** *magasin de fleurs, fleuriste* [*magasin*] • **EN** *florist's, flower shop* • **PT** *florista* [*loja*] **Beispill** amplaz vun engem **Stack** hu se mer am **Blummebuttek** en **Arrangement** proposéiert

blummeg [bl'uməç] Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Blummekëscht Femininum (Pluriel **Blummekëschten**) **DE** *Blummenkasten* • **FR** *jardinière, bac à fleurs* • **EN** *planter, window box* • **PT** *floreira* [*recipiente para plantas*] **Beispill** dëst Joer hunn ech emol eng Kéier keng Geranien a meng **Blummekëschte** gesat **Synonymen** **Blummebac**, **Jardinière**

Blummemotiv [bl'uməmoti:f] Neutrum (Pluriel **Blummemotiven** / **Blummemotiver**) **DE** *Blumenmotiv* • **FR** *fleur* [*comme motif*] • **EN** *floral design* • **PT** *flor* [*como motivo*] **Beispill** de Goldschmadd huet de Kärzestänner mat engem **Blummemotiv** ziseléiert

Blummemuster [bl'uməmuste] Neutrum (Pluriel **Blummemusteren** / **Blummemuster**) **DE** *Blumenmuster* • **FR** *motif à fleurs* • **EN** *floral pattern* • **PT** *motivo floral* **Beispill** all Teller vun dësem Zerwiss gouf vun Hand mat engem **Blummemuster** dekoréiert

Blummendall [bl'umənda] Eegennumm **DE** *Blumenthal* • **FR** *Blumenthal* • **EN** *Blumenthal* • **PT** *Blumenthal* **Beispiller** ech wunnen am **Blummendall**; fiert dëse **Bus** an de **Blummendall**?

Blummendëppen [bl'uməndəpən] Neutrum (Pluriel **Blummendëppen**) **DE** *Blumentopf* [*Gefäß*] • **FR** *pot à fleurs* • **EN** *flowerpot* • **PT** *vaso* [*de plantas*] **Beispill** hu mir kee passende **Cache-pot** fir dat grousst **Blummendëppen**?

Blummennumm [bl'umənum] Maskulinum (Pluriel **Blummennimm**) **DE** *Blumenname* • **FR** *nom de fleur* • **EN** *flower name* • **PT** *nome de flor* **Beispiller** nenn mer emol e puer **Blummennimm**; verschidde **Meedercher**-sinn si **Blummennimm**

Blummenzort [bl'uməntsɔrt] Femininum (Pluriel **Blummenzorten**) **DE** *Blumensorte* • **FR** *variété de fleur* • **EN** *variety of flower, sort of flower* • **PT** *variedade de flor* **Beispill** du däärf d'Knolle vun där **Blummenzort** net ze déif an de **Buedem** setzen

Blummestack [bl'uməftak] Maskulinum (Pluriel **Blummestäck**) **DE** *Topfpflanze* • **FR** *plante en pot* • **EN** *pot plant* • **PT** *planta de vaso* **Beispiller** hien huet beim Gäertner e **Blummestack** kaaft; beim **Spillen** hunn d'Kanner e puer **Blummestäck** emgehäit

Blus [blu:s] Femininum (Pluriel **Blusen**) **DE** *Bluse* • **FR** *blouse* [*chemisier*] • **EN** *blouse* • **PT** *blusa* **Beispill** déi dach deng schéi **Blus** haut un!

Bluterkrankheet [bl'u:tekrəŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bluterkrankheit, Hämophilie* • **FR** *hémophilie* • **EN** *haemophilia* • **PT** *hemofilia* **Beispill** **Patiente** mat der **Bluterkrankheet**, déi ierflech ass, mussen oppe **Wommen** onbedéngt verhënneren **Synonym** **Hämophilie**

Blutt [blut] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Blut* • **FR** *sang* • **EN** *blood* • **PT** *sangue* **Beispiller** ech gi reegelméisseg **Blutt** spenden; mäi Papp huet eng **Krankheet**, duerch déi säi **Blutt** ze lues gerënnt; de **Chauffer** hat ze vill **Alkohol** am **Blutt**; hien huet blót **Blutt** ^[égs] [hien ass adeleg]; hien huet dat am **Blutt** ^[égs] [hien huet **Talent** dofir]; et ass vill **Blutt** gefloss [et si vill **Leit** gestuerwen oder **blesséiert** ginn]; dat ass mir a **Fleesch** a **Blutt** iwweergaangen! ^[égs] [ech hu mech dru gewinnt]; d'**Terfschaft** huet fir vill béist **Blutt** an eiser **Famill** gesuergt

^[ëgs] [d'Ierfschaft huet fir vill Sträit a Roserei an eiser Famill gesuergt] **2.** geliwwert **Blutt** **DE** *geronnen(e)s Blut* • **FR** *sang caillé* • **EN** *clotted blood* • **PT** *sangue coagulado* **Beispill** du muss oppassen, datt s de kee geliwwert **Blutt** an deem **Hämatom** do behäls

bluttaarm [bl'uda:m] Adjektiv **DE** *blutarm, anämisch* • **FR** *anémique* • **EN** *anaemic* • **PT** *anémico* **Beispill** als Kand war ech stänneg **bluttaarm** an hu missen Eisen huelen

Bluttaarmut [bl'uda:mut] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bluttaarmut, Anämie* • **FR** *anémie* • **EN** *anaemia* • **PT** *anemia* **Beispill** den Dokter huet bei menger Mamm **Bluttaarmut** festgestallt **Synonym** Anemie

Bluttanalys [bl'udanalı:s] Femininum (Pluriel **Bluttanalysen**) **DE** *Blutuntersuchung, Blutbild* • **FR** *analyse de sang, bilan sanguin* • **EN** *blood test* • **PT** *análise ao sangue* **Beispiller** fir eng **Bluttanalys** muss een eniichter sinn; d'**Bluttanalys** weist, datt de Patient Zocker huet; iwwer eng **Bluttanalys** kann nogewise ginn, ob eng Persoun de Virus schonn hat

Blutcirculatioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Bluttzirkulatioun**

Bluttdrock [bl'utdrɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Blutdruck* • **FR** *pression artérielle* • **EN** *blood pressure* • **PT** *tensão arterial* **Beispill** d'Doktesch huet dem Blesséierten de Bols geholl an de **Bluttdrock** gemooss **2.** héijer **Bluttdrock** **DE** *Bluthochdruck* • **FR** *hypertension* • **EN** *high blood pressure, hypertension* • **PT** *hipertensão* **Beispill** wann e laang net behandelt gëtt, kann héijer **Bluttdrock** villen Organer irreversibel schueden **3.** niddrege **Bluttdrock** **DE** *niedriger Blutdruck, Hypotonie* • **FR** *hypotension* • **EN** *low blood pressure* • **PT** *hipotensão* **Beispill** wann ech ze séier opstinn, dréit et mer wéinst mengem niddrege **Bluttdrock**

Bluttdrockmiesser [bl'utdrɔkmiəse] Maskulinum (Pluriel **Bluttdrockmiesser**) **DE** *Blutdruckmessgerät* • **FR** *tensiomètre [médical]* • **EN** *blood pressure monitor* • **PT** *tensiómetro* **Beispill** fir meng Wäerter selwer kënnen ze iwwerwaachen, hunn ech mer e **Bluttdrockmiesser** kaaft

Bluttermguss Maskulinum (Pluriel **Bluttermgussen** / **Bluttermgusser**) **DE** *Bluterguss* • **FR** *hématome* • **EN** *bruise, haematoma* • **PT** *hematoma* **Beispill** no menger Chute an der Trap hat ech **Bluttermgussen** um ganze Kierper **Synonym** **Hämatom**

Bluttgefääss [bl'utgəfɛ:s] Neutrum (Pluriel **Bluttgefäässen**) **DE** *Blutgefäß* • **FR** *vaisseau sanguin* • **EN** *blood vessel* • **PT** *vaso sanguíneo* **Beispill** d'Varicë sinn eng Erkrankung vun de **Bluttgefäässen** **Synonym** **Oder**

Bluttgerinnsel [bl'utgərinzəl] Neutrum (Pluriel **Bluttgerinnselen**) **DE** *Blutgerinnsel* • **FR** *caillot (de sang)* • **EN** *(blood) clot* • **PT** *coágulo (de sangue)* **Beispill** wann d'**Blutt** ze lues an den **Oderen** zirkuléiert, kann e geféierlecht **Bluttgerinnsel** entstoen **Synonym** **Caillot**

Bluttgrupp [bl'utgrup] Femininum (Pluriel **Bluttgruppen**) **DE** *Blutgruppe* • **FR** *groupe sanguin* • **EN** *blood group, blood type* • **PT** *grupo sanguíneo* **Beispill** ech hunn anscheinend eng ganz rar **Bluttgrupp**

bluttjonk [blut'jɔŋk] Adjektiv **DE** *bluttjung* • **FR** *tout jeune* • **EN** *very young* • **PT** *muito novo* **Beispiller** d'Firma huet e **bluttjonke** Chef kritt; meng Tatta a mäi Monni hu sech **bluttjonk** bestuet

Bluttkierperchen Maskulinum (Pluriel **Bluttkierpercher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bluttkreeslaf [bl'utkre:sla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blutkreislauf* • **FR** *circulation sanguine* • **EN** *blood circulation* • **PT** *circulação sanguínea* **Beispill** de Student huet am Orall de **Bluttkreeslaf** vun der Giraff missen erklären **Synonym** **Bluttzirkulatioun**

i Kuerzform: **Kreeslaf**

Bluttkriibs [bl'utkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blutkrebs, Leukämie* • **FR** *leucémie* • **EN** *leukaemia, blood cancer* • **PT** *leucemia* **Beispill** bei de Kanner ass **Bluttkriibs** déi heefegst Zort vu **Kriibs** **Synonym** **Leukemie**

Blutplasma [bl'utplasma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blutplasma* • **FR** *plasma (sanguin)* • **EN** *blood plasma* • **PT** *plasma [sanguíneo]* **Beispill** wéi heefeg kann ee **Blutplasma** spenden?

Bluttprouf [bl'utprœʊf] Femininum (Pluriel **Bluttprouwen**) **DE** *Blutprobe* • **FR** *prise de sang* • **EN** *blood test, blood sample* • **PT** *amostra de sangue* **Beispill** fir erauszufannen, ob de **Chauffer** Droge geholl hat, war eng **Bluttprouf** néideg

bluttrout [blutr'əʊt] Adjektiv **DE** *blutrot* • **FR** *rouge sang* • **EN** *blood red* • **PT** *vermelho-sangue* **Beispiller** déi **bluttrout** Faarf vun der Fassad gefält mir guer net; d'Sonn ass **bluttrout** opgaangen

Bluttsenkung [bl'utzɛŋkʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bluttsenkung* • **FR** *(vitesse de) sédimentation sanguine* • **EN** *blood sedimentation, erythrocyte sedimentation rate, ESR* • **PT** *(velocidade de) sedimentação de sangue* **Beispill** d'**Bluttsenkung** ass d'**Vitess**, mat där d'**Bluttkierpercher** sech am **Blutt** setzen

Bluttserum Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bluttspend [bl'utʃpɛnt] Femininum (Pluriel **Bluttspenden**) **DE** *Blutspende* • **FR** *don du sang* • **EN** *blood donation* • **PT** *dador de sangue* **Beispill** direkt no enger **Bluttspend** soll ee sengem Kierper kee groussen **Effort** zoumudden

Bluttvergëftung [bl'utgefəftʊŋ] Femininum (Pluriel **Bluttvergëftungen**) **DE** *Blutvergiftung, Sepsis* • **FR** *septicémie* • **EN** *sepsis, blood poisoning* • **PT** *septicemia* **Beispill** eng **Bluttvergëftung** gëllt als medezineschen **Noutfall**, bei deem direkt muss gehandelt ginn

Bluttverloscht [bl'utfelɔft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blutverlust* • **FR** *perte de sang* • **EN** *blood loss* • **PT** *perda de sangue* **Beispill** wéinst deem staarke **Bluttverloscht** krut de **Blesséierten** direkt eng **Transfusioun**

Bluttwäert [bl'utvɛ:ɛt] Maskulinum (Pluriel **Bluttwäerter**) **DE** *Blutwert* • **FR** *hémogramme* • **EN** *blood count* • **PT** *hemograma* **Beispill** der Patientin hir **Bluttwäerter** leien nees an der Norm

Blutzzirkulatioun Femininum (kee Pluriel) **DE** *Blutzzirkulation, Blutkreislauf* • **FR** *circulation sanguine* • **EN** *blood circulation* • **PT** *circulação sanguínea* **Beispill** d'Studentin huet an hirem Exposé d'Blutzzirkulatioun vum Wal erkläert **Synonym** Bluttkreeslaf

i Variant: Bluttcirculatioun

i Kuerzform: Zirkulatioun

Blutzzocker [b'l'utsokə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blutzzucker* • **FR** *glycémie* • **EN** *blood sugar (level)* • **PT** *glicemia* **Beispill** extreem Schwankunge vum Blutzzocker kënne fir en Diabeetiker geféierlech ginn

Blutzzockerspigel [b'l'utsokə'fpiʒəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blutzzockerspigel* • **FR** *taux de glycémie* • **EN** *blood sugar level* • **PT** *taxa glicémica* **Beispill** en Diabetiker muss reegelméisseg säi Blutzzockerspigel kontrolléieren

Boarding Maskulinum (Pluriel Boardingen) **DE** *Boarding* • **FR** *embarquement [des passagers]* • **PT** *embarque [de passageiros]* **Beispill** muss ee beim Boarding seng Carte d'identité weisen?

Bobbo [b'obo:] Maskulinum (Pluriel Bobboen) Kan-nersprooch **DE** *Wehwehchen* • **FR** *bobo [petite douleur, petite plaie]* • **EN** *little scratch, little bump, little sore* • **PT** *dói-dói* **Beispiller** dat ass just e kleng Bobbo, dee vum selwen heelt; du kanns net mat all Bobbo bei den Dokter lafen

Bobinn [b'obin] Femininum (Pluriel Bobinnen) **DE** *Spule, Rolle* • **FR** *bobine* • **EN** *reel, bobbin* • **PT** *bobina, carretel* **Beispiller** d'Bobinn ass bal eidel; d'Mamm keeft zwou Bobinnen Zvier

Bobo [b'obo:] Maskulinum (Pluriel Boboen) - Variant vun **Bobbo**

Bock [bok] Maskulinum (Pluriel Bëck) **1. DE** *Bock [Ziegenbock, Widder, Kaninchenbock]* • **FR** *mâle [de certains mammifères], bélier, bouc, bouquin* • **EN** *he-goat, ram, buck* • **PT** *macho [de certos mamíferos], carneiro, bode, coelho macho* **Beispiller** mir hunn de Bock verkaaft, well en ze vill gestonk huet; nom Sport hunn ech gestonk ewéi e Bock ëgs [nom Sport hunn ech ganz vill gestonk]; wa meng kleng Schwëster motzt, kuckt se dran ewéi e gestachene Bock ëgs [wa meng kleng Schwëster motzt, kuckt se ganz rosen dran]; dat ass awer emol e stuere Bock! ëgs [dat ass awer emol e stuere Mënschl]; komm, mir halen de Bock nach e Joer! ëgs [komm, mir loossen alles esou, wéi et ass!]; ech hunn deem emol gewisen, wou de Bock d'Lach huet! graaf [ech hunn deem emol kloer an däitlech gesot, datt en sech u bestëmmte Reegelen ze halen huet]; si hunn de Bock zum Gäertner gemaach ëgs [si hunn ausgerechent deem d'Verantwortung ginn, deem se net hätt däerfe kréien]; dat do deet de Bock schnadderer! ëgs [dat do ass e Genoss!] **2. DE** *Bock, Rehbock* • **FR** *chevreuil* • **EN** *roeibuck* • **PT** *corço* **Beispiller** de Jeeër huet haut zwee Bëck geschoss; de Bock ass op! ëgs [d'Juegd op de Bock ass op]; ech hu scho laang kee Bock méi geschoss ëgs [ech hu mech scho laang net méi blaméiert] **3. DE** *Bock [Gestell]* • **FR** *tréteau, chevalet* • **EN** *trestle, stand* • **PT** *cavalete [suporte]* **Beispiller** d'Aarbechter hu Brieder iwuer zwee Bëck geluecht, fir eng Stee opzerichten; an der Garage huet de Mecanicien

den Auto op de Bock geholl **4. DE** *Bock [Turngerät]* • **FR** *cheval d'arçons* • **EN** *(vaulting) horse* • **PT** *cavalo com arções* **Beispill** den Turner trainéiert reegelméisseg um Bock **5. DE** *Bock [Kutschbock]* • **FR** *siège [du cocher]* • **EN** *box [of a coach]* • **PT** *boleia [de cocheiro]* **Beispill** de Kutscher souz um Bock an huet d'Päerd ugedriwwen **6. ëgs** Bock hunn op mam **Akkusativ** **DE** *Bock haben auf* • **FR** *avoir envie de* • **EN** *to feel like, to be in the mood for* • **PT** *ter vontade de* **Beispill** et gött Deeg, do hunn ech Bock op näischt

Bock [bok] Eegennumm - Kuerzform vun **Bockfiels**

bockeg [b'okəç] Adjektiv **1. DE** *brünstig [bei Ziege, Schaf, Kaninchen]* • **FR** *en rut, en chaleur [chèvre, mouton, lapin]* • **EN** *on heat, rutting [goat, sheep, rabbit]* • **PT** *em cio [cabra, ovelha, coelho]* **Beispill** d'Mudder ass bockeg **2. DE** *bockig* • **FR** *entêté* • **EN** *stubborn, contrary* • **PT** *cabecudo, teimoso* **Beispiller** mir ginn dee bockeg Iesel net Meeschter; wann et net esou geet, wéi hie wëllt, da gött e bockeg **Synonymmen** tockeg, verbruet

Bockel [b'okəl] Maskulinum (Pluriel Bockelen) **1. ëgs** **DE** *Buckel, Rücken* • **FR** *dos [partie du corps]* • **EN** *back* • **PT** *costas [dorso]* **Beispiller** de Wënzer dréit d'Hatt um Bockel; dat Gemaier huet scho vill Joren um Bockel [dat Gemaier ass scho ganz all]; eis Noperen hunn de Bockel voller Schold leis Noperen hu vill Scholden; eis Cheffin huet vill um Bockel [eis Cheffin huet vill Aarbecht; eis Cheffin huet vill Suergen]; heiansdo hunn ech den Androck, ech hätt alles um Bockel [heiansdo hunn ech den Androck, ech wier fir alles zoustänneg]; rëtsch mir de Bockel eran!; rëtsch mir de Bockel erof! [ech wëll näischt méi mat dir ze dinn hunn!] **2. DE** *Buckel [Verformung der Wirbelsäule]* • **FR** *bosse [déformation du dos]* • **EN** *hunchback, hump* • **PT** *bossa, corcunda* **Beispiller** hien ass mat engem Bockel op d'Welt komm; dat mécht der Kaz kee Bockel! ëgs [dat ännert näischt un der aktueller Situatioun]

bockelen [b'okələn] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebockelt) ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gebockelt)

i Hei entstee en neien Artikel.

Bockfiels [b'okfiəls] Eegennumm **DE** *Bockfelsen [Ort in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Rocher du Bock [lieu à Luxembourg-ville]* • **EN** *Bock [place in Luxembourg City]* • **PT** *Rochedo do Bock [lugar na cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** wann een um Bockfiels steet, huet een zu alle Säiten eng schéi Vue op d'Faubourge vun der Stad Lëtzebuerg; all Joer zitt et Dausende vun Touristen op de Bockfiels

i Kuerzform: Bock

i De Bockfiels ass e ronn 500 Meter laangen, héije Fiels. Riets a lénks dervu läit den Uelzrechtall. Am Joer 963 huet de Grof Siegfried um Bockfiels de Grondsteen fir dat haitegt Lëtzebuerg geluecht.

Bockmillen [b'okmilən] Eegennumm **DE** *Bockmillen* • **FR** *Bockmillen* • **EN** *Bockmillen* • **PT** *Bockmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Bockmillen; fiert dese Bus op d'Bockmillen?

Body Maskulinum (Pluriel Bodyen) **DE** *Body [Kleidungsstück]* • **FR** *body [vêtement]* • **EN** *body [clothing]* • **PT** *body* **Beispiller** dee Body ass dem Puppelchen ze

kleng, d'Knäpp fuere vum selwen op; ech brauch nach e Body, fir énnere mäin neie Rack unzedoen

boer [b'o:ɐ] Adjektiv DE *bar* [in *Scheinen und Münzen*] • FR *liquide* [argent] <Adverb en espèces, en argent liquide> • EN *cash* [in coins and notes] <Adverb cash> • PT *vivo* [dinheiro] <Adverb em dinheiro, em espécie> **Beispiller** d'Leit hunn haut net méi vill **boert** Geld am Haus; ech hu meng Kreditkaart net bei mir, kann ech och **boer** bezuelen?; meng Tatta hält alles fir **boer** Mänz [égs] [meng Tatta ass lichtgleeweg]

Boergeld [b'o:ɛgəlt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bar-geld* • FR (argent) *liquide* • EN *cash* • PT *dinheiro* (vivo) **Beispill** ech huelen niewent menger Kreditkaart och émmere e bësse **Boergeld** mat an d'Vakanz **Synonym** Cash

Boermereng [b'œrmæɾɛŋ] Eegennumm - Variant vun ↗Biermereng

Boeuf bourguignon [bœʔburgij̃'ɔ:] Maskulinum (Pluriel *Boeuf-bourguignon*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

boff [bof] Interjektion 1. DE *na ja* [als Ausdruck der Enttäuschung, der Geringschätzung] • FR *bof* [renforce l'expression de la déception, du dédain] • EN *oh well* [used to express disappointment, disdain] • PT *enfim, bem* [para exprimir desapontamento, desdém] **Beispill** boff, de Concert war alt esou! 2. DE *ach, also* [als Ausdruck der Gleichgültigkeit] • FR *bof* [renforce l'expression de l'indifférence, de la lassitude] • EN *meh* [used to express lack of interest] • PT *bah* [para exprimir indiferença] **Beispill** boff, et ass mir dach egal, wat s du méchs!

Bogota Eegennumm DE *Bogotá* • FR *Bogota* • EN *Bogotá* • PT *Bogotá* **Beispill** Bogota ass d'Haaptstad vu Kolumbien

Bohrium [b'o:ʀiʁum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Bohrium* [chemisches Element] • FR *bohrium* [élément chimique] • EN *bohrium* [chemical element] • PT *bóhrio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Bohrium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Boiler [b'ɔɪlə] Maskulinum (Pluriel *Boileren*) DE *Boiler* • FR *chauffe-eau* • EN *boiler, water-heater* • PT *esquentador* **Beispill** eise Boiler ass un de Gas ugeschloss

Boîte [bwat] Femininum (Pluriel *Boïtten*) 1. DE *Briefkasten* • FR *boîte aux lettres* • EN *letter box* • PT *caixa de correio, marco de correio* **Beispiller** no der Vakanz louche vill Bréiwer a menger **Boîte**; op ville **Boïtte** pecht den Autocollant „Keng Reklamme wgl.“ **Synonymmen** Bréifboîte, Bréifkëscht 2. DE *Unternehmen* [Firma] • FR *boîte, entreprise* • EN *business* [company] • PT *empresa* [firma] **Beispiller** meng Kusin ass Directrice vun enger grousser **Boîte** am Ausland; an der Lescht huet eng Rei **Boïtte** Faillite gemaach; mir ginn de Weekend mat der ganzer **Boîte** Schi fuere[n] [mir ginn de Weekend mat all de Mataarbechter aus der **Boîte** Schi fuere[n] **Synonymmen** Firma, Betrib 3. DE *Nachtlokal* • FR *boîte de nuit* • EN *nightclub* • PT *boîte, clube noturno* **Beispill** eis Kollegen hu samschdes eweg an enger **Boîte** gefeiert a vill Suen ewechginn 4. DE *Getriebe-leiner Maschine* • FR *boîte de vitesses* • EN *gear box* • PT *caixa de velocidades* **Beispill** de Garage huet zwee Deeg

gebraucht, fir d'**Boîte** vum Auto ze ersetzen **Synonym** Schaltung

Bok [bok] Maskulinum (Pluriel *Boken*) 1. DE *Karnevalsmaske* • FR *masque* (de carnaval) • EN *face mask* [carnival] • PT *máscara* (de Carnaval) **Beispill** do dee Bok of, du dees d'Kanner jo fäerten! **Synonymmen** Bokemaul, Fuesbok, Mask 2. [vereezt] DE *Narr* [Karnevalist] • FR *personne déguisée* [en période de carnaval] • EN (carnival) *clown* • PT *folião* [nos festejos carnavalescos] **Beispill** d'Touriste ware begeeschert, fir déi vill Boke bei der Kavalkad ze fotograféieren **Synonym** Fuesbok 3. DE *Haube* [der Ordensschwester] • FR *coiffe* (de religieuse) • EN *cap* [of a nurse] • PT *touca* (de freira) **Beispill** an der Zäit haten d'Schwëstere[n] all e Bok un

Bokal [b'oka:l] Maskulinum (Pluriel *Bokaler*) DE *Einmachglas* • FR *bocal* [à conserver] • EN *bottling jar* • PT *frasco* [de conservas] **Beispill** an der Spënnche stinn nach e puer Bokaler mat Mirabellen **Synonym** Amaachglas

Bokegesiicht Neutrum (Pluriel *Bokegesiichter*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bokemaul Maskulinum/Femininum (Pluriel *Bokemailer*) DE *Karnevalsmaske* • FR *masque* (de carnaval) • EN *face mask* [carnival] • PT *máscara* (de Carnaval) **Beispill** do dee Bokemaul of, du dees d'Kanner jo fäerten! **Synonymmen** Bok, Fuesbok, Mask

Bolivianer [bolivi'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel *Bolivianer*) DE *Bolivianer* • FR *Bolivien* • EN *Bolivian* • PT *boliviano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bolivianer

Bolivianerin [bolivi'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel *Bolivianerinnen*) DE *Bolivianerin* • FR *Bolivienne* • EN *Bolivian* [female] • PT *boliviana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bolivianerin

bolivianesch [boli:v'i'a:nɛʃ] Adjektiv DE *bolivianisch* • FR *bolivien* • EN *Bolivian* • PT *boliviano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bolivianesch Kultur kenne geléiert

Bolivien [bol'i:vjɛn] Eegennumm, Neutrum DE *Bolivien* • FR *Bolivie* • EN *Bolivia* • PT *Bolivia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Bolivien; ech fuere[n] d'nächst Woch a Bolivien; ech kommen aus Bolivien

I männlech Persoun: ↗Bolivianer weiblech Persoun: ↗Bolivianerin Adjektiv: ↗bolivianesch Haaptstad: ↗Sucre

Boll [bol] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Bollen*) DE *Essnapf* (aus *Keramik*), *henkellose Tasse* • FR *bol* [réceptient] • EN *bowl* [dish] • PT *tigela, malga* **Beispill** de Boll ass nach hallef voll Mëllech **Synonym** Jatt

Boll [bol] Femininum (Pluriel *Bollen*) 1. DE *Schöpfkelle*, *Schöpföffel* [Behältnis] • FR *louche* [contenant] • EN *ladle* [spoon] • PT *concha* [colher] **Beispill** de Kach huet Bolle vu verschiddene Gréissten a senger Kichen hänken **Synonym** Lusch 2. DE *Schöpfkelle*, *Schöpföffel* [Inhalt] • FR *louche* [contenu] • EN *ladle* [spoonful] • PT *concha* [co-lherada] **Beispill** géff mer nach eng Boll Zopp, wannechgelift! **Synonym** Lusch

Bollendréffer Bréck [b'oləndrəʔfɛʁ'brɛk] Eegennumm - Variant vun ↗Bollenduerfer Bréck

Bollenduerf [b'oləndu:ɛʔf] Eegennumm DE *Bollendorf* • FR *Bollendorf* • EN *Bollendorf* • PT *Bollendorf*

Beispiller ech wunnen zu **Bollenduerf**; fiert dëse Bus op **Bollenduerf**?

Bollenduerfer Bréck [b'oləndu:ɛfəbr'ek] Eegennumm **DE** *Bollendorfer-Brücke* • **FR** *Bollendorf-Pont* • **EN** *Bollendorf-Pont* • **PT** *Bollendorf-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der **Bollenduerfer Bréck**; fiert dëse Bus op d'**Bollenduerfer Bréck**?

i Lokalvariant: **Bollendréffer Bréck**

Bolognesezooss [bolɔn'e:zətso:s] Femininum (Pluriel **Bolognesezoossen** / **Bolognesezosen**) **DE** *Bolognesesauce* • **FR** *sauce bolognaise* • **EN** *bolognese sauce* • **PT** *molho bolonhesa* **Beispiller** kenns du eng **Rechte fir eng richtig gutt Bolognesezooss?**; wéi laang kachs du deng **Bolognesezooss**?

Bols [bols] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Puls* • **FR** *pouls* • **EN** *pulse* • **PT** *pulso* [*pulsação*] **Beispiller** d'Doktesch huet dem **Blesséierten de Bols** geholl an de **Bluttdrock gemooss**; ech fannen däi **Bols** net [ech fannen d'Plaz net, wou ech däi **Bols** spieren]; ech hunn dem **Chef de Bols** gefillt, ier ech meng **Iddi** proposéiert hunn **[égs]** [ech hu probéiert, dem **Chef** seng **Meenung** erauszefannen, ier ech meng **Iddi** proposéiert hunn]

Bom [bo:m] Femininum (Pluriel **Bomen**) - Variant vun **♂Boma** [*pejorativ*] **DE** *Oma* [*ältere Frau*] • **FR** *grand-mère* [*femme âgée*] • **EN** *grandma* [*old woman*] • **PT** *velha, velhota* **Beispill** si kënnt do ewéi eng **Bom**

i Opgepasst! D'Wuert **Bom** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **♂Boma**.

Boma [b'o:ma:] Femininum (Pluriel **Bomaen**) **[égs]** **DE** *Oma* [*Großmutter*] • **FR** *mamie* • **EN** *grandma, granny* • **PT** *avozinha, vovó* **Beispill** den Enkel ass mat senger **Boma** eng **Ausstellung** kucken **Synonym** **Groussmamm**

i Varianten: **Bom, Bomi**

bombardéieren [bombard'ziəɾən] Verb (**Hëllef**sverb hunn, **Participe passé** **bombardéiert**) **» transitiv** **DE** *bombardieren* • **FR** *bombarder* • **EN** *to bombard, to bomb* • **PT** *bombardear* **Beispiller** d'Fliegeren hunn d'**Stad** an der **Nuecht** **bombardéiert**; de **Riedner** gouf mat **Froe** **bombardéiert** **[égs]** [de **Riedner** krut vill **Froe** gestallt]

Bombardement [bombardəm'aent] Neutrum (Pluriel **Bombardementer**) **DE** *Bombenangriff, Bombardierung* • **FR** *bombardement* • **EN** *bombardment, bombing* • **PT** *bombardeamento* **Beispill** duerch d'**Bombardementer** am leschte **Krich** si vill **onschëlleg** **Leit** gestuerwen

bombéiert [bomb'ziɛt] Adjektiv **DE** *gewölbt* • **FR** *bombé* • **EN** *rounded, not flat* • **PT** *abaulado, arqueado* **Beispill** de **Buedem** vum **Déppen** ass **licht** **bombéiert**

Bombonn Femininum (Pluriel **Bombonnen**) **1. DE** *Glasballonflasche, Korbflasche* • **FR** *bonbonne, dame-jeanne* • **PT** *garrafão* **Beispill** den **Olivenueleg** ass an enger **Bombonn** aus **Portugal** komm a mir hunn en dono **émgefëllt** **2. DE** *Gasflasche* • **FR** *bouteille de gaz, bonbonne (de gaz)* • **PT** *botija de gás* **Beispill** de **Gas** geet zu **Enn**, mer musse **geschwënn** eng nei **Bombonn** **uschléissen** **Synonym** **Gasfläsch**

i Jee no **Aussprooch** kann d'**Schreifweis** vun dësem **Wuert** änneren: **Bombonn** / **Bombonne** / **Bonbonne**

Bombonne Femininum (Pluriel **Bombonnen**) - Variant vun **♂Bombonn**

i Jee no **Aussprooch** kann d'**Schreifweis** vun dësem **Wuert** änneren: **Bombonne** / **Bombonn**

Bomchen [b'o:mçən] Femininum (Pluriel **Bomercher**) - **Diminutiv**form vun **♂Bom**

Bomecht [b'o:mæçt] Eegennumm **DE** *Bomicht* • **FR** *Bomicht* • **EN** *Bomicht* • **PT** *Bomicht* **Beispiller** ech wunnen op der **Bomecht**; fiert dëse Bus op d'**Bomecht**?

Bomi [b'o:mi:] Femininum (Pluriel **Bomien**) - Variant vun **♂Boma**

Bomillen [b'o:miɛn] Eegennumm **DE** *Bomillen* • **FR** *Bomillen* • **EN** *Bomillen* • **PT** *Bomillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Bomillen**; fiert dëse Bus op d'**Bomillen**?

Bomm [bom] Femininum (Pluriel **Bommen**) **1. DE** *Bombe* [*Waffe*] • **FR** *bombe* [*engin explosif*] • **EN** *bomb* [*weapon*] • **PT** *bomba* [*engenho explosivo*] **Beispiller** um **Chantier** gouf eng **Bomm** aus dem **Zweete Weltkrich** fonnt; hie war eng **Bomm** an der **Schoul** **[égs]** [hie war aussergewéinlech wou an der **Schoul**] **2. DE** *Birne, Schädel* • **FR** *crâne, caboche* • **EN** *nut, bonce* [*head*] • **PT** *tola, mona* [*cabeça*] **Beispiller** d'**Affer** krut eng **widder** d'**Bomm** an ass an d'**Gette** gaangen; alt **erëm** krut ech op der **Aarbecht** eng op d'**Bomm** [alt **erëm** krut ech op der **Aarbecht** eng **Enttäuschung** erlieft] **Synonymen** **Bêlz, Bier, Kapp, Klatz, Rommel, Schierbel**

Bommel [b'oməl] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Bommelen**) **DE** *Hummel* • **FR** *bourdon* [*insecte*] • **EN** *bumblebee* • **PT** *abelhão* **Beispill** d'**Bommelen** hunn hir **Näschter** am **Buedem**

i Variant: **Bommeler**

Bommel [b'oməl] Femininum (Pluriel **Bommelen**) **DE** *Quaste, Troddel, Bommel* • **FR** *pompon* • **EN** *bobble* • **PT** *pompom* **Beispill** déi zwee **Kanner** hate **Mutze** mat enger **Bommel** um **Kapp**

Bommel [b'oməl] Eegennumm **DE** *Bonnal* • **FR** *Bonnal* • **EN** *Bonnal* • **PT** *Bonnal* **Beispiller** ech wunnen um **Bommel**; fiert dëse Bus op de **Bommel**?

Bommeleeër [b'oməle:ɛ] Maskulinum (Pluriel **Bommeleeëer**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Bommeleeërin [b'oməle:ərin] Femininum (Pluriel **Bommeleeëerinnen**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Bommeler [b'omələ] Maskulinum (Pluriel **Bommeler**) - Variant vun **♂Bommel**

Bommelscheier [b'oməlfaiɛ] Eegennumm **DE** *Bommelscheuer* • **FR** *Bommelscheuer* • **EN** *Bommelscheuer* • **PT** *Bommelscheuer* **Beispiller** ech wunnen an der **Bommelscheier**; fiert dëse Bus an d'**Bommelscheier**?

Bommenalarm [b'omənalərm] Maskulinum (Pluriel **Bommenalarmer** / **Bommenalarmer**) **DE** *Bombenalarm* • **FR** *alerte à la bombe* • **EN** *bomb alarm, bomb scare* • **PT** *alerta de bomba* **Beispiller** wéinst engem

Bommenalarm ass de Beräich ronderëm d'Gare gespaart ginn; d'Ambassade gouf weinst engem falsche Bommenalarm evakuéiert

Bommessplitter [b'oməʃplite] Maskulinum (Pluriel Bommessplitter) **DE** *Bombensplitter* • **FR** *éclat de bombe* • **EN** *bomb splinter, shrapnel* • **PT** *estilhaço de bomba*
Beispill eent vun den Affer vum Attentat huet haut nach e Bommessplitter an der Ham

bon [bɔ̃:] Interjektion **DE** (also) *gut, na dann* • **FR** *bon* [pour faire le point (et entamer la suite)] • **EN** *well, OK* [used to mark the resumption or end of a conversation] • **PT** *bom* [para encerrar um assunto (e prosseguir)] **Beispill** bon, da wier dat jo elo gekläert! **Synonymmen** abee, okee, sou

Bonbon [b'ɔ̃:bɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Bonbonen) **DE** *Bonbon* • **FR** *bonbon* • **EN** *sweet* [confectionery] • **PT** *rebuçado* **Beispill** d'Kanner hunn d'Bonbonen all beienee giess! **Synonym** Kamell

Bonbonne Femininum (Pluriel Bonbonnen) - Variant vun **Bombonn**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun deem Wuert änneren: *Bonbonne / Bombonn*

Bonbonnière [b'ɔ̃:bonjɛ:R] Femininum (Pluriel Bonbonnières) **1.** **DE** *Bonbonniere* [Behälter] • **FR** *bonbonnière* [récipient] • **EN** *bonbonnière, sweet tin* • **PT** *boneira* **Beispill** ier d'Kanner op Besuch koumen, huet d'Boma d'Bonbonnière opgefëllt **2.** **DE** *Drageeschachtel* • **FR** *bonbonnière, boîte de dragées* • **EN** *dragée box* • **PT** *caixa de amêndoas confeitadas* **Beispill** wéi vill Bonbonnières solle mer fir de Kanddaf bestellen?

Bond [bont] Maskulinum (Pluriel Bonten) **1.** **DE** *Sahnetorte* • **FR** *gâteau garni* • **EN** *gateau* • **PT** *bolo de creme* **Beispill** meng Mamm garnéiert de Bond mat Bottercrème **2.** **DE** *Napfkuchen* • **FR** *brioche* • **EN** *brioche* • **PT** *brioche* **Beispill** d'Tatta huet fir d'Kiermes e Bond gebak

Bond [bont] Maskulinum (kee Pluriel) de Bond fir d'Liewen agoen **DE** *den Bund fürs Leben schließen* • **FR** *se marier* • **EN** *to tie the knot* [to get married] • **PT** *casarse, dar o nó* **Beispill** si si gëschter de Bond fir d'Liewen agaangen

Bonellibiedervillchen [bon'ælibliədɛfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Bonellibiedervillcher) **Phylloscopus bonelli** **DE** *Berglaubsänger* • **FR** *pouillot de Bonelli* • **EN** *western Bonelli's warbler* • **PT** *felosa-de-bonelli* **Beispill** wéi laang bréien d'Bonellibiedervillcher?

Bong [boŋ] Maskulinum (Pluriel Bongen) **DE** *Gutschein, Bon* • **FR** *bon d'achat* • **EN** *voucher, credit note* • **PT** *vale* (de compras) **Beispill** mat hirem Bong konnten d'Schüler sech e Buch siche goen **Synonym** Akafs bong

bong [boŋ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bongert [b'ɔŋɛt] Maskulinum (Pluriel Bongerten) **DE** *Obstgarten* • **FR** *verger* • **EN** *orchard* • **PT** *pomar* **Beispill** eisen Noper huet a sengem Bongert Mirabellebeem geplanz

Bongo [b'ɔŋgo:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Bongoen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Bongo* • **FR** *bongo* • **EN** *bongo* (drum) • **PT** *bongó* **Beispill** d'Bongoe sinn

afrikanesch Perkussiounsinstrumenter

Boni [b'o:ni:] Maskulinum (Pluriel Bonien) **DE** *Gewinn* [Profit] • **FR** *bénéfice, excédent de recette* • **EN** *profit* • **PT** *lucro, benefício* **Beispill** de Betrib huet d'lescht Joer en décke Boni gemaach **Synonymmen** Benefice, Gewënn, Iwwerschoss, Plus, Profit

Bonifatius [bonif'a:tsjus] Maskulinum **DE** *Heiliger Bonifatius* • **FR** *Saint Boniface* • **EN** *St Boniface* • **PT** *São Bonifácio* **Beispill** de 14. Mee ass mam Bonifatius dee véierten Äishellegen un der Rei

I Déi Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suergëm d'Wieder verëiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus deem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee erëischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Bonjour [bɔ̃:ʒ'u:ɛ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *guten Tag, Hallo* • **FR** *bonjour* [formule de salutation] • **EN** *hello* [greeting] • **PT** *bom-dia* **Beispiller** de Bäcker huet mech de Moie mat engem frëndleche **Bonjour** begrësst; deen Exame war einfach ewéi **Bonjour!** [égs] [deen Exame war ganz einfach]; un engem **Bonjour** ass nach kee gestuerwen [égs] [d'Héiflechkeet kascht näischt] **2.** (Pluriel **Bonjournen**) **DE** *Gruß* • **FR** *bonjour, salutations* • **EN** *greetings* • **PT** *cumprimentos* [saudações] **Beispiller** ech hunn e ganze Koup **Bonjoure** fir Iech; meng Tatta huet e schéine **Bonjour** aus der Vakanz geschéckt **Synonym** Grouss **3.** **Bonjour** soen **DE** *grüßen, Hallo sagen* • **FR** *dire bonjour* (à), *saluer* • **EN** *to say hello* • **PT** *cumprimentar, saudar* **Beispiller** déi onfrëndlech Vendeuse huet net emol **Bonjour** gesot, wéi mer an de Buttek erakomm sinn; Kanner, hutt der der Boma scho **Bonjour** gesot?; eis Apdiktesch seet mir net méi **Bonjour!** leis Apdiktesch ignoréiert mech!; mir sinn eiser Tatta **Bonjour** soe gaangen [mir sinn eis Tatta kuerz besiche gaangen] **Synonym** Moie soen

I Nieft **Bonjour soen** kann een och **bonjour soen** schreiwen.

bonjour [bɔ̃:ʒ'u:ɛ] Interjektion **DE** *guten Tag* [Grußformel] • **FR** *bonjour* [formule de salutation] • **EN** *hello* [greeting] • **PT** *bom dia* [forma de saudação] **Beispill** **bonjour**, wéi geet et Iech? **Synonym** moien

Bonne Femininum (Pluriel Bonnen) **DE** *Dienstmädchen* • **FR** *bonne* [employée de maison] • **EN** *maid* • **PT** *criada* [empregada doméstica] **Beispill** am Ufank vum 20. Joerhonnert hu vill jonk Meedercher zu Paräis als **Bonne** geschafft **Synonym** Dëngschtmeedchen

bonsoir Interjektion **DE** *guten Abend* [Grußformel] • **FR** *bonsoir* [formule de salutation] • **EN** *good evening* [salutation] • **PT** *boa noite* [forma de saudação] **Beispill** **bonsoir**, wéi geet et Iech? **Synonym** gudden Owend

bont [bont] Adverb et bont driewen **DE** *es bunt treiben* • **FR** *exagérer* [y aller fort, aller trop loin] • **EN** *to go too far* • **PT** *ultrapassar os limites, exagerar* **Beispill** meng Bridder hunn et an hirer Jugend dacks **bont** gedriwwen

Bontspiecht [b'ontʃpiɛçt] Maskulinum (Pluriel Bontspiechten) **Dendrocopos major** **DE** *Buntspecht* • **FR** *pic épeiche* • **EN** *great spotted woodpecker* • **PT** *pica-*

pau-malhado-grande **Beispill** wéi laang bréien d'Bootspiechten?

Bonus [b'o:nus] Maskulinum (Pluriel Bonussen) **DE** Bonus [Vorteil] • **FR** *avantage, atout* • **EN** *advantage, asset* • **PT** *vantagem, trunfo* **Beispiller** praktesch Erfahrung ass e **Bonus**, wann een eng Aarbechtsplaz sicht; hien huet bei senge Frënn all seng Bonusse verspilt

Bonusmaterial [b'o:nusmaterja:l] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bonusmaterial* • **FR** *bonus [supplément gratuit]* • **EN** *bonus material* • **PT** *extra [suplemento gratuito]* **Beispill** op der DVD ass niewent dem Film nach ganz vill **Bonusmaterial** **Synonym** Zousazmaterial

bonzelen [b'ontsələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebonzelt**) » **intransitiv** [égs] **DE** (*herunter*)*purzeln, (hinunter)purzeln* • **FR** *dégringoler [faire une chute]* • **EN** *to tumble (down)* • **PT** *dar um trambolhão* **Beispiller** ech sinn iwwer meng eege Féiss getrollt an d'Trap erof an de Keller **gebonzelt**; bei deem Klenge komme geschwénn d'Tréine **gebonzelt** [dee Klenge kräischts geschwénn]

i Verb, dat **bonzelen** als Basis huet: **erofbonzelen**

bonzënnen, bonzuewen Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

boomen [b'u:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geboomt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Booster Maskulinum (Pluriel Boosteren) - Kuerzform vun **Boosterimpfung**

boosteren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geboostert**) » **transitiv** **DE** *boostern [nachimpfen]* • **FR** *administrer un rappel vaccinal à [contre la COVID-19]* • **EN** *to give a booster [against COVID-19]* • **PT** *administrar uma vacina de reforço a [contra a COVID-19]* **Beispiller** et kann ee sech bei sengem Dokter oder an engem Impfpfenter **boostere** loossen; ech sinn zënter der leschter Woch **geboostert**

i **boosteren** war d'Wuert vum Joer 2021.

Booster-Impfung Femininum (Pluriel **Booster-Impfungen**) - Variant vun **Boosterimpfung**

Boosterimpfung Femininum (Pluriel **Boosterimpfungen**) **DE** *Boosterimpfung [Nachimpfung]* • **FR** *rappel vaccinal [contre la COVID-19]* • **EN** *booster (vaccination) [against COVID-19]* • **PT** *vacina de reforço [contra a COVID-19]* **Beispill** wat fir en Impfstoff krus du bei denger **Boosterimpfung**?

i Kuerzform: **Booster**

Boot [bo:t] Neutrum (Pluriel **Booter**) **DE** *Boot* • **FR** *embarcation, bateau* • **EN** *boat* • **PT** *embarcação, barco* **Beispiller** d'Fëscher si scho ganz fréi mat hire **Booter** erausgefuer; mir sëtzen all an engem **Boot!** [égs] [mir sinn all zesummen an där selwechter Situatioun]; dat halleft **Boot** war séikrank [d'Hallschent vun de Passagéier war séikrank]

Bootsch [bo:tʃ] Femininum (Pluriel **Bootschen**) **1. DE** *Brotkanten* • **FR** *quignon* • **EN** *crust, heel [of bread]* • **PT** *naco [de pão]* **Beispill** nom Owesiesse war nëmmen

nach d'**Bootsch** iwwereg **Synonymmen** **Knaus**, **Kuuscht 2.** [vereeltz] **DE** *Kruste [einer Brandwunde]* • **FR** *croûte [d'une plaie de brûlure]* • **EN** *scab [on a burn wound]* • **PT** *crosta [de uma ferida de queimadura]* **Beispill** kuck emol, wat hunn ech eng **Bootsch** um Aarm, wou ech mech deslescht um Uewe verbrannt hunn!

Bootscha Maskulinum (Pluriel **Bootschaen**) [vereeltz] [pejorativ] [égs] **DE** *Itaker, Italiener* • **FR** *rital, Italien* • **EN** *Eyetie, wop* • **PT** *italiano [pessoa]* **Beispill** déi houere **Bootschae** päife stänneg de Meedercher no! **Synonymmen** **Bier**, **Italieener**

bootschen [b'o:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebootscht**) » **transitiv** [égs] engem eng **bootschen** **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un [une gifle]* • **EN** *to slap somebody* • **PT** *dar uma bofetada a alguém* **Beispiller** de Papp huet dem Bouf eng fatzeg **gebootscht**; hal de Bak, soss kriss de eng **gebootscht!** **Synonym** engem eng **klaken**

Bop [bo:p] Maskulinum (Pluriel **Bopen**) - Variant vun **Bopa** [pejorativ] **DE** *Opa [älterer Mann]* • **FR** *grand-père [homme âgé]* • **EN** *grandad [old man]* • **PT** *velho, velhote* **Beispill** dee jonke Käreel geet do ewéi e **Bop**

i Opgepasst! D'Wuert **Bop** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Bopa**.

Bopa [b'o:pa:] Maskulinum (Pluriel **Bopaen**) [égs] **DE** *Opa [Großvater]* • **FR** *papi* • **EN** *grandpa [grandfather]* • **PT** *avozinho, vovó* **Beispiller** d'Enkelkanner krute vun hirem **Bopa** eng Auer geschenkt; dem Kand seng zwee **Bopae** liewen nach **Synonym** **Grousspapp**

i Varianten: **Bop**, **Bopi**

Bopchen [b'o:pçən] Maskulinum (Pluriel **Bopercher**) - Diminutivform vun **Bop**

Bopi [b'o:pi:] Maskulinum (Pluriel **Bopien**) - Variant vun **Bopa**

Bor [bo:r] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Bor [chemisches Element]* • **FR** *bore [élément chimique]* • **EN** *boron [chemical element]* • **PT** *boro [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Bor** gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

Bord [bɔ:r] Maskulinum (kee Pluriel) u **Bord** **DE** *an Bord* • **FR** *à bord* • **EN** *aboard* • **PT** *a bordo* **Beispiller** d'Schëff huet ofgeluecht, esoubal d'Leit all u **Bord** waren; d'Passagéier gi grad vu **Bord**

Bord [bɔ:r] Maskulinum (Pluriel **Borden**) **DE** *Rand [äußere, obere Begrenzung]* • **FR** *bord [extrémité délimitante]* • **EN** *edge [boundary], border* • **PT** *borda, beira* **Beispiller** si wunnen um **Bord** vun der Stad; de **Bord** vum Teller ass mat engem schéine Muster dekoréiert; vu wat fir engem politesche **Bord** ass hien? [wéi ass hie politesch orientéiert?] **Synonym** **Rand**

bordeaux [b'ɔ:rdɔ:] Adjektiv - Kuerzform vun **bordeauxrout**

bordeauxrout Adjektiv **DE** *bordeauxrot* • **FR** *bordeaux [rouge foncé]* • **EN** *maroon, wine-coloured* • **PT** *cor de vinho, bordô* **Beispiller** mäin neien Auto ass **bordeauxrout**; déi **bordeauxrout** Schong passe gutt bei d'äin **Tailleur**

i Kuerzform: **bordeaux**

Bordell [b'ɔrdɛl] Maskulinum **1.** (Pluriel Bordellen) DE *Bordell* • FR *bordel* [*maison close*] • EN *brothel* • PT *bor-del* **Beispill** an där Strooss ass ee **Bordell** um aneren **2.** (kee Pluriel) [égs] DE *Durcheinander* [*Unordnung*] • FR *bordel* [*désordre*] • EN *mess* • PT *barafunda*, *desordem* **Beispill** raum däi **Bordell** op! **Synonymmen** Duercherneen, Wull

Bordür [b'ɔrdy:R] Femininum (Pluriel Bordüren) DE *Bordüre* [*Einfassung*] • FR *bordure* [*contour*] • EN *border*, *edging* • PT *bordadura*, *cercadura* **Beispill** an der Zäit hate vill Gaardeped eng **Bordür** aus Pällem

Bordure [b'ɔrdy:R] Femininum (Pluriel Borduren) - Variant vun ↗Bordür

Borkenkäfer [b'ɔrkənke:fe] Maskulinum (Pluriel Borkenkäferen) DE *Borkenkäfer* • FR *bostryche* • EN *bark beetle* • PT *bóstrico* **Beispill** an eisem Bësch si vill Beem vum Borkenkäfer befall

Born Femininum (Pluriel Bornen) **1.** DE *Ladestation* [*für Elektrofahrzeuge*] • FR *borne de recharge* [*pour véhicules électriques*] • EN *charging station* [*for electric vehicles*] • PT *posto de carregamento* [*para veiculos elétricos*] **Beispill** mëttlerweil fënn een op bal all groussem Parking Bornen, fir Elektroautoen ze lueden **Synonym** Luedstatioun **2.** DE *Anschluss säule* [*fürs Internet*] • FR *borne d'accès* [*à l'internet*] • EN *access point* [*for the internet*] • PT *ponto de acesso* [*à Internet*] **Beispill** op villen ëffentleche Plaze gëtt et **Bornen**, iwwer déi een op den Internet kann zougräifen **3.** DE *Anschlussklemme* [*eines Akkus*] • FR *borne* [*d'un accumulateur*] • EN *terminal* [*of a battery*] • PT *terminal* [*de um acumulador*] **Beispill** kontrolléier emol, ob s de d'Kabele richteg un d'**Bornen** ugeschloss hues! **4.** DE *Pfosten* [*Poller*] • FR *borne* [*empêchant le passage de véhicules*] • EN *bollard* [*preventing cars from passing*] • PT *pilar* [*para impedir a passagem de veiculos*] **Beispill** un den zwee Enner vun der Foussgängerzon gëtt et elo **Borne** matzen an der Strooss, déi ee kann am Buedem versenken **5.** DE *Grenzstein*, *Markierungsstein*, *Kilometerstein* • FR *borne* [*servant de repère*] • EN *boundary stone* • PT *marco* [*ponto de referência*] **Beispill** laanscht dës al Strooss steet nach op all Kilometer eng **Born**

bornéiert [b'ɔrn'ziɛt] Adjektiv DE *borniert*, *engstirnig* • FR *borné* [*étroit d'esprit*] • EN *narrow-minded* • PT *tacanho* [*que tem um espirito limitado*] **Beispill** sief dach net es-ou bornéiert!

Borrelios [b'ɔreli'o:s] Femininum (Pluriel Borreliosen) DE *Borreliose* • FR *borréliose* • EN *borreliosis*, *Lyme disease* • PT *borreliose* **Beispill** gëtt ee vun enger Zeck gebass, besteet d'Gefor, datt een eng **Borrelios** entwëckelt

Borretsch Maskulinum (kee Pluriel) DE *Borretsch*, *Gurkenkraut* • FR *bourrache* [*officinale*] [*plante*] • EN *borage* • PT *borragem* [*planta*] **Beispill** d'Blieder vum **Borretsch** maachen e gudde Goût an der Zalot

Borscht [b'ɔrʃt] Maskulinum (Pluriel Borschten) [égs] DE *Bursche*, *Kerl* • FR *gaillard*, *gars* • EN *bloke*, *fellow* • PT *moço*, *gajo*, *tipo* **Beispiller** pass op, dat do ass en helle **Borscht**; dee jonke **Borscht** huet scho säin zweeten Auto bäigekéiert **Synonymmen** Kärel, Kadett

bosnesch [b'ɔznəʃ] Adjektiv DE *bosnisch* • FR *bosnien* • EN *Bosnian* • PT *bósnio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bosnesch Kultur kenne geléiert

Bosnien-Herzegowina [b'ɔzniənhɛrtseg'ovina:] Eegennumm, Neutrum DE *Bosnien-Herzegowina* • FR *Bosnie-Herzégovine* • EN *Bosnia and Herzegovina* • PT *Bósnia-Herzegovina* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Bosnien-Herzegowina; ech fueren d'nächst Woch a Bosnien-Herzegowina; ech kommen aus Bosnien-Herzegowina

♂ männlech Persoun: ↗Bosnier weiblech Persoun: ↗Bosnierin Adjektiv: ↗bosnesch Haaptstad: ↗Sarajevo

Bosnier [b'ɔsnjɛ] Maskulinum (Pluriel Bosnier) DE *Bosnier* • FR *Bosnien* • EN *Bosnian* • PT *bósnio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Bosnier**

Bosnierin [b'ɔsnjɛrɪn] Femininum (Pluriel Bosnierinnen) DE *Bosnierin* • FR *Bosnienne* • EN *Bosnian* [*female*] • PT *bósnia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Bosnierin**

Boss Femininum (Pluriel Bossen)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Boss Maskulinum (Pluriel Bossen)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

bosseg [b'ɔsɛg] Adjektiv DE *komisch*, *merkwürdig* • FR *bizarre*, *étrange* <Adverb *bizarrement*> • EN *funny*, *odd* [*strange*] <Adverb *funnily*> • PT *estranho*, *esquisito* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** mir ware schonn an déi eng oder aner **bosseg** Affär verwëckelt; déi Saach ass mir vun Ufank u **bosseg** virkomm; am Liewe geet et dacks **bosseg**; eise Bréifdréier ass e **Bossegen** **Synonymmen** droleg, eegenaarteg, gelungen, komesch, koppeg

Bostitch Maskulinum (Pluriel Bostitchen) DE *Hefter*, *Tacker* • FR *agrafeuse* [*de bureau*] • EN *stapler* • PT *agrafador* [*de secretária*] **Beispill** wien huet mer dann elo schonn nees mäi Locher a mäi **Bostitch** geholl? **Synonym** Agrafeuse

Bot [bo:t] Neutrum (Pluriel Boter) - Variant vun ↗Boot

botanesch [bot'a:nəʃ] Adjektiv DE *botanisch* • FR *botanique* • EN *botanic*, *botanical* • PT *botânico* **Beispill** eis Gemeng kritt elo och e **botanesche** Gaart

Botanik [bot'a:nik] Femininum (kee Pluriel) DE *Botanik* • FR *botanique* • EN *botany* • PT *botânica* **Beispiller** meng Schwëster huet sech am Laf vun hire Studien op d'**Botanik** spezialiséiert; hien ass mat sengem Auto an der **Botanik** gelant [égs] [hien ass mat sengem Auto vun der Strooss ofkomm]

Botaniker [bot'a:nike] Maskulinum (Pluriel Botaniker) DE *Botaniker* • FR *botaniste* • EN *botanist* • PT *botânico* **Beispill** de Cours iwwer eis eenheemesch Planze gouf vun engem **Botaniker** gehalen

♀ Weiblech Form: ↗Botanikerin

Botanikerin [bot'a:nikɛrɪn] Femininum (Pluriel Botanikerinnen) DE *Botanikerin* • FR *botaniste* [*femme*] • EN *botanist* [*female*] • PT *botânica* [*especialista em botânica*] **Beispill** d'**Botanikerin** kennt sech mat deene ver-

schiddenste Planzenzorten aus

1 Männlech Form: ↗Botaniker

Botschaft [b'o:tʃaft] Femininum (Pluriel Botschaften) **1.** DE *Botschaft* [diplomatische Vertretung] • FR *ambassade* [représentation diplomatique] • EN *embassy* [diplomatic representation] • PT *embaixada* [representação diplomática] **Beispiller** eis Botschaft huet en ausféierleche Rapport iwwer d'politesch Situatioun am Land redigéiert; den Ausseminister huet déi ganz **Botschaft** op eng kleng Feier agelueden [den Ausseminister huet dat ganz Personal vun der Botschaft op eng kleng Feier agelueden] **Synonym** Ambassade **2.** DE *Botschaft* [Gebäude] • FR *ambassade* [bâtiment] • EN *embassy* [building] • PT *embaixada* [edifício] **Beispill** d'Botschaft gouf wéinst engem falsche Bommenalarm evakuéiert **Synonym** Ambassade

Botschafter [b'o:tʃafte] Maskulinum (Pluriel Botschafter) **1.** DE *Botschafter* [Diplomat] • FR *ambassadeur* [diplomate] • EN *ambassador* [diplomat] • PT *embaixador* [diplomata] **Beispill** d'Staatscheffin huet den neie **Botschafter** empfaangen **Synonym** Ambassadeur **2.** DE *Repräsentant, Botschafter* • FR *ambassadeur* [représentant symbolique] • EN *ambassador* [representative] • PT *embaixador* [representante simbólico] **Beispill** eis karitativ Organisatioun huet sech en international bekannte Sportler als **Botschafter** erausgesicht **Synonym** Ambassadeur

1 Weiblech Form: ↗Botschafterin

Botschafterin [b'o:tʃaftərin] Femininum (Pluriel Botschafterinnen) **1.** DE *Botschafterin* [Diplomatin] • FR *ambassadrice* [diplomate] • EN (female) *ambassador* [diplomate] • PT *embaixadora* [diplomata] **Synonym** Ambassadrice **2.** DE *Repräsentantin, Botschafterin* • FR *ambassadrice* [représentante symbolique] • EN (female) *ambassador* [representative] • PT *embaixadora* [representante simbólica] **Synonym** Ambassadrice

1 Männlech Form: ↗Botschafter

Botswana [bɒtsv'a:na:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Botsuana* • FR *Botswana* • EN *Botswana* • PT *Botsuana* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Botswana; ech fueren d'nächst Woch an de Botswana; ech kommen aus dem Botswana; ech war schonn dräimol a Botswana; ech fueren d'nächst Woch a Botswana; ech kommen aus Botswana

1 männlech Persoun: ↗Botswaner weiblech Persoun: ↗Botswanerin Adjektiv: ↗botswanesch Haaptstad: ↗Gaborone

Botswaner [bɒtsv'a:nə] Maskulinum (Pluriel Botswaner) DE *Botsuaner* • FR *Botswanais* • EN *Botswanan* • PT *botswana* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Botswaner

Botswanerin [b'ɒtsva:nərin] Femininum (Pluriel Botswanerinnen) DE *Botsuanerin* • FR *Botswanaise* • EN *Botswanan* [female] • PT *botswana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Botswanerin

botswanesch [bɒtsv'a:nəʃ] Adjektiv DE *botswanisch* • FR *botswanais* • EN *Botswanan* • PT *botswana* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi botswanesch Kultur kenne geléiert

Bott [bot] Femininum (Pluriel Botten) **1.** DE *Bund* [Bündel] • FR *botte* [faisceau de végétaux] • EN *bunch, bundle* • PT *feixe, molho* [de végétais] **Beispiller** hunn huet sech um Maart eng **Bott** Spargele kauft; bréng nach zwou **Botte** Réidercher aus dem Supermarché mat! **2.** DE *Ballen* [Heuballen, Strohballen] • FR *ballot* [de foin, de paille] • EN *bale* [of hay, of straw] • PT *fardo* [de feno, de palha] **Beispill** de Bauer muss d'**Botten** eranhuelen, ier d'Donnerwieder lassgeet

Botter [b'ɔtə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Butter* • FR *beurre* • EN *butter* • PT *manteiga* **Beispiller** mäi Papp ésst keng Schmier ouni **Botter**; et ass alles am **Botter** [égs] let ass alles an der Reil

Bottercrème [b'ɔtəkʀe:m] Femininum (Pluriel Bottercrèmen) DE *Buttercreme* • FR *crème au beurre* • EN *buttercream* • PT *creme de manteiga* **Beispiller** de Bäcker garnéiert de Bond mat **Bottercrème**; de Kuch war mat Kréngelen aus **Bottercrème** garnéiert

Bottercrèmeskuch [b'ɔtəkʀe:mskux] Maskulinum (Pluriel Bottercrèmeskuchen) DE *Buttercremetorte* • FR *gâteau à la crème au beurre* • EN *buttercream cake* • PT *bolo de creme de manteiga* **Beispill** wéi ech beim Bäcker virun der Fënster stoung, krut ech Gloscht op **Bottercrèmeskuch**

1 Et héiert een och de Pluriel **Bottercrèmeskich**.

botteren [b'ɒtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebottert) » **intransitiv** - onperséinlech **1.** [égs] DE *krachen* [Ärger geben] • FR *barder, chauffer* • EN *there's trouble, there's hell to pay* • PT *haver chatice* **Beispiller** an hirer Klass huet et schonn e puermol gutt gebottert; wann de Papp déi futtis Fënster gesäit, bottert et! **2.** [égs] DE *flutschen* [gut vonstatten gehen] • FR *carburer, aller bon train* [progresser rapidement] • EN *to make good progress, to make headway* • PT *carburar bem, avançar bem* **Beispiller** wéi e mat der Aarbecht amgang war, dunn huet et gebottert; virun Niklosdag bottert et an de Spillsaachegeschäfte (virun Niklosdag gëtt vill an de Spillsaachegeschäfte verkaaft)

1 Verb, dat **botteren** als Basis huet: ↗ënnerbotteren

Botterfaass [b'ɔtefa:s] Neutrum (Pluriel Botterfässer) DE *Butterfass* • FR *baratte* • EN *butter churn* • PT *batedeira de manteiga* **Beispill** d'Kanner hunn d'Bomi gefrot, wéi mam **Botterfaass** **Botter** gemaach gouf

Bottermëllech [b'ɔtemələç] Femininum (kee Pluriel) DE *Buttermilch* • FR *babeurre, lait battu* • EN *buttermilk* • PT *leitelho, soro de manteiga* **Beispill** iwwer Dësch ass bei eis doheem nach ëmmer **Bottermëllech** gedronk ginn

Botterschmalz [b'ɔteʃmalts] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Butterschmalz* • FR *beurre clarifié* • EN *clarified butter* • PT *manteiga clarificada* **Beispill** dem Rezept no soll een d'Fleesch mat **Botterschmalz** ubroden

Botterschmier Femininum (Pluriel Botterschmieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bottesch Femininum (Pluriel Bottesch)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Botz [bots] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Putz [Verputz] • **FR** enduit [appliqué sur un mur] • **EN** plaster, rendering • **PT** reboco [aplicado numa parede] **Beispill** duerch d'Fiichtegkeet ass no an no de **Botz** vun der Mauer gebréckelt **Synonymmen** Beworf, Verbotz **2.** **vereez** **DE** Putz [Kleidung, Aufmachung] • **FR** atours [toilette et parure] • **EN** attire, finery • **PT** atavios, toilette **Beispiller** hatt hänkt alles un de **Botz**; uewe **Botz**, enne Schmotz **egs** [et gesäit no bausse méi schéin aus, wéi et a Wierklechkeet ass] **3.** iwwer **Botz** **DE** auf Putz, über Putz • **FR** apparent [câblage, tuyauterie d'un immeuble] • **EN** exposed [cables, pipes] • **PT** aparente [cablagem, tubagem de um edificio] **Beispiller** an deem alen Haus leien d'elektresch Leitungen nach all iwwer **Botz**; ech kann net verstoen, datt een haut nach Heizungsreier iwwer **Botz** leet **4.** enner **Botz** **DE** unter Putz • **FR** encasté [câblage, tuyauterie d'un immeuble] • **EN** embedded [cables, pipes] • **PT** embutido [cablagem, tubagem de um edificio] **Beispiller** d'elektresch Leitunge si schon enner **Botz**, dat gouf bei där leschter Renovatioun gemaach; wéi mer dat aalt Bauerenhaus kaaft hunn, louchen d'Heizungsreier schon enner **Botz** **5.** **egs** zu **Botz** op **DE** ganz und gar, restlos • **FR** entièrement, profondément • **EN** deeply, completely • **PT** completamente, todinho **Beispiller** no deem, wat hatt sech geleeest huet, misst et sech zu **Botz** op schummen; wann et Nuddele gëtt, ésst dat Klengt säin Teller emmer zu **Botz** op

Botz [bots] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Reinigung [Unternehmen] • **FR** nettoyage à sec, pressing • **EN** dry-cleaner's • **PT** lavandaria [estabelecimento comercial] **Beispill** ech muss mäi Kostüm virun der Hochzäit nach onbedéngt an d'**Botz** droen! **Synonym** Botzerei **2.** **DE** Putzen, Putzdienst • **FR** (travaux de) nettoyage • **EN** cleaning • **PT** limpeza, faxina **Beispiller** all Mount ass en aneren drun, fir d'**Botz** ze maachen; d'nächst Woch muss du d'**Botz** iwwerhuelen **3.** Grouss **Botz** **DE** Großreinemachen • **FR** grand nettoyage, nettoyage à fond • **EN** spring clean • **PT** limpeza a fundo **Beispill** eemol d'Joer gouf bei der Bomi emmer (d') Grouss **Botz** gemaach

Botzaktioun [b'odzaksjəʊn] Femininum (Pluriel Botzaktiounen) **DE** Putzaktion • **FR** opération de nettoyage • **EN** clean-up operation • **PT** operação de limpeza **Beispill** d'Gemeng organiséiert all Joer eng grouss Botzaktioun

botzen [b'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebotzt) » **transitiv** **1.** **DE** putzen, reinigen • **FR** nettoyer [rendre propre] • **EN** to clean • **PT** limpar [tornar limpo] **Beispiller** meng Mamm huet gëschter dat ganzt Haus gebotzt; et war haut vill Bulli am Bësch, ech muss meng Schong **botzen**; ech muss mäi Brëll **botzen**, ech gesinn näischt méi derduerch; wéi dacks soll een sech d'Ouere **botzen**? ; et soll ee säi Kamäin all Joer **botze** loossen ; zum Schluss **botzt** de Coiffer mer emmer nach d'Nuque **egs** [zum Schluss mécht de Coiffer mer emmer nach déi kleng Hoer an der Nuque ewech]; nom Spillen dobaussen hunn d'Kanner hiren Teller **gebotzt** **egs** [nom Spillen dobaussen hunn d'Kanner alles giess, wat um Teller war]; no der Versammlung hu mir d'Blat **gebotzt** **egs** [no der Versammlung si mir séier gaangen]; et huet een d'Keess **gebotzt** **egs** [et huet een all d'Suen aus der Keess geklaut] **2.** **DE** chemisch reinigen • **FR** nettoyer à sec •

EN to dry-clean • **PT** lavar a seco **Beispill** dës Lambrequine kënnen net gewäsch ginn, déi musst Der **botze** loossen **3.** d'Nues **botzen** **DE** die Nase putzen • **FR** moucher [le nez] • **EN** to blow [one's nose] • **PT** limpar [o nariz] **Beispill** du hues eng Schnuddel do hänken, **botz** der emol d'Nues! **4.** **DE** putzen [Gemüse] • **FR** nettoyer [des légumes] • **EN** to trim [vegetables] • **PT** limpar [legumes] **Beispiller** d'Kanner hëlfefen der Bomi d'Boune **botzen**; hues du d'Mauséiercherszalot scho **gebotzt**? **Synonym** feeën **5.** **DE** (schuppen und) ausnehmen • **FR** (écailler et) éviscérer • **EN** (to scale and) to clean • **PT** (escamar e) eviscerar **Beispill** wann ech Fësch kafen, loossen ech en am **Geschäft botzen**

i Verben, déi **botzen** als Basis hunn: **ewechbotzen**, **ofbotzen** an **opbotzen**

Botzerei [botsə'rɔi] Femininum (Pluriel Botzereien) **DE** Reinigung [Unternehmen] • **FR** pressing, nettoyage à sec • **EN** dry-cleaner's • **PT** lavandaria [estabelecimento comercial] **Beispiller** ech muss meng Kleeder onbedéngt an d'**Botzerei** bréngen!; verschidde **Botzereien** huelen och **Teppacher** **Synonym** **Botz**

Botzfirma [b'otsfɪrma:] Femininum (Pluriel Botzfirmen / Botzfirmer) **DE** Reinigungsfirma • **FR** entreprise de nettoyage • **EN** cleaner, cleaning company • **PT** empresa de limpeza **Beispill** d'**Botzfirma** huet d'Flecke mat enger Maschinn ewechgemaach

Botzfra [b'otsfra:] Femininum (Pluriel Botzfrauen) **DE** Putzfrau • **FR** femme de ménage • **EN** cleaner [cleaning woman] • **PT** mulher a dias **Beispill** eis **Botzfra** kënnt zweemol d'Woch

Botzgeschier [b'otsɔʃi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Putzutensilien • **FR** matériel de nettoyage • **EN** cleaning stuff • **PT** material de limpeza **Beispill** ech hunn eng Fläsch emgehäit, kanns de mer soen, wou d'**Botzgeschier** steet?

Botzmann [b'otsman] Maskulinum (Pluriel Botzmänner) - männlech Form vun **Botzfra**

Botzmüttel [b'otsmätəl] Neutrum (Pluriel Botzmüttelen / Botzmüttel) **DE** Reinigungsmittel, Putzmittel • **FR** produit de nettoyage • **EN** cleaning product, cleaning agent • **PT** produto de limpeza **Beispiller** ech krut d'Laschtflecken um Enn mat engem spezielle **Botzmüttel** eraus; ech hunn d'Fangere réi vun de **Botzmüttelen**

Bou [bəʊ] Maskulinum (Pluriel Béi) **1.** **DE** Bogen [Krümmung] • **FR** courbe [trajectoire courbée] • **EN** curve, arc [curved trajectory] • **PT** curva [trajetória curva] **Beispiller** de Ball ass am héije **Bou** an de Gol gaangen; ech maachen emmer e grouss **Bou** em mäi streideregen Noper **egs** [lech vermeiden de Kontakt mat mengem streideregen Noper]; hatt ass am héije **Bou** aus der Diskothéik geflunn, well et sech derniewentbeholl hat **egs** [hatt ass rabiat aus der Diskothéik erausgehäit ginn, well et sech derniewentbeholl hat] **2.** **DE** Bogen [Sportgerät, Waffe] • **FR** arc [équipement sportif, arme] • **EN** bow [sports equipment, weapon] • **PT** arco [equipamento desportivo, arma] **Beispiller** bei der Presentatioun kruten déi Jugendlech vu Moniteure gewisen, wéi ee richteg mat Feil a **Bou** schéisst; mat denge frechen Aussoen hues de de **Bou** iwwerspaant! **egs** [mat denge frechen Aussoen hues de iwwerdrifwen]

3. DE *Bogen* [für Streichinstrumente] • **FR** *archet* [d'instrument à cordes] • **EN** *bow* [for stringed instruments] • **PT** *arco* [para instrumentos de cordas] **Beispiller** dem Cellist säi **Bou** kënnt aus engem renomméierten Atelier; de Violonist huet sech aus Versinn op säi **Bou** gesat
4. DE *Bogen* [Papier] • **FR** *feuille* [de papier] • **EN** *sheet* [of paper] • **PT** *folha* [de papel] **Beispill** bréng mer wannechgelift e **Bou** Pabeier! **5. DE** *Bogen* [leines Bauwerks] • **FR** *arc* [d'un bâtiment] • **EN** *arch* [of a building] • **PT** *arco* [de um edifício] **Beispill** am **Bou** iwwer der Dier steet eng Joreszuel

Bouche-à-bouche [buʒa:b'uf] Maskulinum (Pluriel *Bouche-à-bouche*) **DE** *Mund-zu-Mund-Beatmung* • **FR** *bouche-à-bouche* • **EN** *mouth-to-mouth* [resuscitation] • **PT** *boca-a-boca* **Beispill** beim **Bouche-à-bouche** muss een e puer wichteg Detailer kennen, fir alles richteg ze maachen **Synonym** Mond-zu-Mond-Beootmung

Bouchée [b'ufɛ:] Femininum (Pluriel *Bouchéeën*) - Kuerzform vun **↗Bouchée à la reine**

Bouchée à la reine [buʃ'e:a:la:r'ɛ:n] Femininum (Pluriel *Bouchée-à-la-reinen*) **DE** *Königinpastete* • **FR** *bouchée à la reine, vol-au-vent* • **EN** *vol-au-vent* • **PT** *vol-au-vent, empada de massa folhada* **Beispill** am neie Restaurant bei der Kierch kritt een déi bescht **Bouchée à la reine** z'essen **Synonymmen** Paschtéit, Paschtéitchen, Vol-au-vent

i Kuerzform: Bouchée

boucléieren [bukl'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *boucléiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Boudoir [b'udwa:r] Maskulinum (Pluriel *Boudoiren*) **1. DE** *Boudoir* • **FR** *boudoir* [salon] • **EN** *boudoir* • **PT** *saleta, boudoir* **Beispill** d'Prinzessin sätzt an hirem **Boudoir** ze motzen **2. DE** *Löffelbiscuit* • **FR** *boudoir* [biscuit] • **EN** *sponge finger* • **PT** *palito de champanhe, biscoito de champanhe* **Beispill** bréng nach zwee Päck **Boudoire** mat, ech maache gär en Tiramisu als Dessert! **Synonym** Läffelbiscuit

Bouf [b'əʊf] Maskulinum (Pluriel *Bouwen*) **1. DE** *Junge* [Kind] • **FR** *garçon* [enfant] • **EN** *boy* [lad] • **PT** *rapaz* [criança] **Beispiller** dat do ass emol en dommen, freche **Bouf!**; an der Paus spillen d'**Bouwe** Fussball; eist Eelst ass e verfeelte **Bouf!** ^[ɛgs] [eist Eelst behëlt sech ewéi e **Bouf**] **Synonym** Jong **2. DE** *Sohn* • **FR** *fil* • **EN** *boy* [son] • **PT** *filho* **Beispiller** eis Noperen hunn zwee **Bouwen**; mäi **Bouf** ass an der Musek **Synonymmen** Fils, Jong

boufdeg [b'əʊfdɛç] Interjektion **DE** *wumm, patsch, bums* • **FR** *(et) vlan* • **EN** *wham, bang, bump* • **PT** *zumba, pumba, tumba* **Beispill** **boufdeg** louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen! **Synonymmen** bumsdeg, flang, flatsch, poufdeg

Boufer [b'əʊfɛ] Eegennumm **DE** *Bofferdingen* • **FR** *Bofferdange* • **EN** *Bofferdange* • **PT** *Bofferdange* **Beispiller** ech wunnen zu **Boufer**; fiert dese Bus op **Boufer**?

i Lokalvariant: Bouferdeng

Bouferdeng [b'əʊfedɛŋ] Eegennumm - Variant vun **↗Boufer**

Bouferterhaff [b'əʊfɛtɛh'af] Eegennumm **DE** *(Ferre de) Beaufort* • **FR** *(Ferre de) Beaufort* • **EN** *(Ferre de) Beaufort* • **PT** *(Ferre de) Beaufort* **Beispiller** ech wunnen um **Bouferterhaff**; fiert dese Bus op de **Bouferterhaff**?

bougéieren [buʒ'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bougéiert*) » **transitiv 1. DE** *bewegen* [verrücken, regen] • **FR** *bouger* [déplacer] • **EN** *to move* • **PT** *mover* [deslocar] **Beispiller** si kruten de Schaf kee Millimeter **bougéiert**; nom Accident konnt hie säin Aarm net méi **bougéieren** **Synonym** beweegen » **intransitiv 2. DE** *sich bewegen, sich rühren* • **FR** *bouger* [remuer] • **EN** *to move* • **PT** *mover-se, mexer-se, movimentar-se* **Beispiller** hues de gesinn, do **bougéiert** eppes an der Heck; d'Rekrutten **hu** während der Inspektioun vun hire Schief net **bougéiert**; den Auto **huet** zwee **Deeg** laang net **bougéiert** ^[ɛgs] [den Auto stoung zwee **Deeg** laang op der nämmlecher Plaz] **Synonym** sech beweegen

Bougie [b'uzi:] Femininum (Pluriel *Bougien*) **DE** *Zündkerze* • **FR** *bougie* [d'allumage] • **EN** *spark plug* • **PT** *vela* [de ignição] **Beispill** de **Mecanicien** huet d'**Bougië** vum Auto gewiesselt

Bougie [b'uzi:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wachs, Kerzenwachs* • **FR** *cire* [à bougies] • **EN** *candle wax* • **PT** *cera* [de vela] **Beispill** pass op, de **Bougie** drëpst op d'Dëschelduch! **Synonym** Wuess

Bouillon [b'ujõ:] Maskulinum (Pluriel *Bouillon*) **DE** *Bouillon, Brühe* • **FR** *bouillon* • **EN** *bouillon, stock, broth* • **PT** *caldo* [alimento liquido] **Beispiller** ech maachen der e gudde **Bouillon** mat engem Ee dran; fir e gudde **Bouillon** ze kachen, huelen ech e Stéck vum Buch an e Jarret **Synonym** Britt

Boukels [b'əʊkəls] Eegennumm **DE** *Bockholtz* • **FR** *Bockholtz* • **EN** *Bockholtz* • **PT** *Bockholtz* **Beispiller** ech wunnen zu **Boukels**; fiert dese Bus op **Boukels** bei Géisdref?

Boukels [b'əʊkəls] Eegennumm **DE** *Bockholtz* • **FR** *Bockholtz* • **EN** *Bockholtz* • **PT** *Bockholtz* **Beispiller** ech wunnen zu **Boukels**; fiert dese Bus op **Boukels** am Park Housen?

i Lokalvariant: Buckels

Boukelsser Millen [b'əʊkəlsɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Bockholtzer Mühle* • **FR** *Bockholtz-Moulin* • **EN** *Bockholtz-Moulin* • **PT** *Bockholtz-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Boukelsser Millen**; fiert dese Bus op d'**Boukelsser Millen**?

Boule [bu:l] Femininum (kee Pluriel) **Boule** spillen **DE** *Boule spielen* • **FR** *jouer aux boules* • **EN** *to play boules* • **PT** *jogar a petanca, jogar a laranja* **Beispill** wa mer an der Vakanz sinn, spille mer dacks **Boule**

Boulette [b'ulæt] Femininum (Pluriel *Bouletten*) - Variant vun **↗Bullett**

Bouletteszopp Femininum (Pluriel *Bouletteszoppen*) - Variant vun **↗Bullettszopp**

Boulevard [b'ulva:r] Maskulinum (Pluriel *Boulevarden*) **DE** *Boulevard* • **FR** *boulevard* • **EN** *boulevard* • **PT** *bulvar* **Beispiller** et soll e **Boulevard** laanscht den neie Quartier gebaut ginn; an hirer Stad gëtt et wonnerbar breet **Boulevarden**

Boun [bəʊn] Femininum (Pluriel Bounen) **1.** **DE** (grüne) Bohne [Schote] • **FR** haricot (vert) [gousse] • **EN** (green) bean, string bean [pod] • **PT** feijão-verde **Beispiller** ech hu menger Mamm gehollef, d'(gréng) Bounen ze pléckeren; beim Brot zerweieren ech Bounen als Geméis **2.** **DE** Bohne [Schoteninhalt, Samen] • **FR** haricot [graine comestible] • **EN** bean [edible seed] • **PT** feijão [semente comestível] **Beispiller** ech hunn e Pak Boune kaaft, fir e Cassoulet ze maachen; dat stéiert mech net déi Boun! ^[égs] [dat stéiert mech iwwerhaapt net]; wéi konnt ech nëmmen esou an de Bounen sinn? ^[égs] [wéi konnt ech nëmmen esou duerchernee sinn?]

Bounekraichen [b'əʊnəkraɪtʃən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Bohnenkraut • **FR** sarriette • **EN** savory [plant] • **PT** segurelha [erva aromática] **Beispill** hues de och e bésse Bounekraichen an d'Zooss gemaach?

bounen [b'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebount)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bouneschlupp [bəʊnəʃl'ʊp] Femininum (Pluriel Bouneschluppen) **DE** Bohnensuppe • **FR** soupe aux haricots • **EN** bean soup • **PT** sopa de feijão-verde **Beispill** mir kachen den Owend eng Bouneschlupp fir eis Frënn

Bounesonndeg Maskulinum (Pluriel Bounesonnder) **DE** zweiter Fastensonntag • **FR** deuxième dimanche de carême • **EN** Reminiscere Sunday, second Sunday in Lent • **PT** segundo domingo da Quaresma **Beispill** eisem Veräin säi Basar ass traditionell op Bounesonndeg

i Variant: Bounesonnden

Bounesonnden Maskulinum (Pluriel Bounesonnder) - Variant vun ↗Bounesonndeg

Bounestaang Femininum (Pluriel Bounestaangen) **DE** Bohnenstange • **FR** rame pour haricots • **EN** beanstalk • **PT** estaca para feijoeiros **Beispiller** eis Bounestaange stinn de Wanter iwwer am Gaardenhaischen; fir de Plaffong unzesträichen, bräichte mer esou eng Bounestaang ewéi däi Brudder [fir de Plaffong unzesträichen, bräichte mer esou e grouse Mënsch ewéi däi Brudder]

Bounestréi [bəʊnəʃtʀ'ɛɪ] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] domm ewéi Bounestréi **DE** dumm wie Bohnenstroh • **FR** bête à manger du foin • **EN** as thick as two short planks • **PT** burro como uma porta **Beispill** deen Typ ass wierklech domm ewéi Bounestréi!

Bouneweg [b'əʊnəvə:ç] Eegennumm **DE** Bonneweg • **FR** Bonnevoie • **EN** Bonnevoie • **PT** Bonnevoie **Beispiller** ech wunnen zu Bouneweg; fiert dese Bus op Bouneweg?

Bouquet [b'ʊke:] Maskulinum **1.** (Pluriel Bouqueten) **DE** Blumenstrauß, Strauß • **FR** bouquet [assemblage de fleurs] • **EN** bouquet [bunch of flowers] • **PT** ramo (de flores), bouquet **Beispill** den Invité huet der Damm vum Haus e Bouquet iwwerreecht **2.** (kee Pluriel) **DE** Bukett [Aroma] • **FR** bouquet [arôme] • **EN** bouquet [scent] • **PT** bouquet, aroma **Beispill** dese Wäin huet e schéine Bouquet **Synonym** Blumm

i Variant: Bucki

Bourrelet [b'ʊrələ:] Maskulinum (Pluriel Bourreleten) - Variant vun ↗Burreli

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifevis vun diesem Wuert änneren: Bourrelet / Burreli

Bourse [bʊrs] Femininum (Pluriel Boursen) **1.** **DE** Börse [Markt] • **FR** Bourse [marché] • **EN** stock market • **PT** Bolsa [mercado] **Beispiller** hie spekuliert schonn zënter Joren op der Bourse; iwwer d'Feierdeeg hunn d'Boursen zou **2.** **DE** Börse [Gebäude] • **FR** Bourse [bâtiment] • **EN** stock exchange [building] • **PT** Bolsa [edifício] **Beispill** hien huet vis-à-vis vun der Bourse e Restaurant opgemaach **3.** **DE** Stipendium • **FR** bourse d'étude • **EN** grant, bursary • **PT** bolsa de estudo **Beispiller** et ass ze spéit, fir eng Bourse unzefroen; mäi Brudder huet eng Bourse kritt, fir studéieren ze goen; de Ministère huet d'lescht Joer vill Boursen ausbezuelt

Bous [bu:s] Eegennumm **DE** Bous • **FR** Bous • **EN** Bous • **PT** Bous **Beispiller** ech wunnen zu Bous; fiert dese Bus op Bous?

Bouschéissen [b'əʊʃɛɪsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Bogenschießen • **FR** tir à l'arc • **EN** archery • **PT** tiro ao arco **Beispill** beim Bouschéissen hunn ech nach ni d'Mëtt vun der Scheif geroden

Bouschéisser [b'əʊʃɛɪsɛ] Maskulinum (Pluriel Bouschéisser) **DE** Bogenschütze • **FR** tireur à l'arc • **EN** archer • **PT** arqueiro [desportista] **Beispill** de Bouschéisser konnt mat sengen dräi Volltreffer d'Championnat gewinnen

i Weiblech Form: ↗Bouschéisserin

Bouschéisserin [b'əʊʃɛɪsəɪn] Femininum (Pluriel Bouschéisserinnen) **DE** Bogenschützin • **FR** tireuse à l'arc • **EN** archer [female] • **PT** arqueira [desportista] **Beispill** d'Bouschéisserin huet d'Turnéier mat grousem Ecart gewonnen

i Männlech Form: ↗Bouschéisser

Bouss [bəʊs] Femininum **1.** (kee Pluriel) ^[Kierchesprooch] **DE** Buße • **FR** pénitence • **EN** penance • **PT** penitência **Beispiller** hie krut bei der Beicht e Gesätz vum Rousekranz fir Bouss; du dees nach eng Kéier Bouss fir déi Dommheet! **2.** (Pluriel Boussen) **DE** Buße [Geldstrafe] • **FR** amende • **EN** fine • **PT** multa, coima **Beispill** hie krut eng Bouss vu 500 Euro

Bous-Waldbriedemes Eegennumm **DE** Bous-Waldbredimus [Gemeinde in Luxemburg] • **FR** Bous-Waldbredimus [commune au Luxembourg] • **PT** Bous-Waldbredimus [comuna no Luxemburgo] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften an der Gemeng Bous-Waldbriedemes leien?

Boutique [but'ik] Femininum (Pluriel Boutiquen) **DE** Boutique • **FR** boutique [de vêtements chic] • **EN** boutique • **PT** boutique **Beispill** an der Foussgängerzon ass eng nei Boutique opgaangen

bowlen [b'əʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebowlt) » **intransitiv** **DE** bowlen • **FR** jouer au bowling • **PT** jogar bowling **Beispill** komm, mer ginn de Weekend bowlen! **Synonym** Bowling spillen

Bowling [b'əʊlɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Bowling • **FR** bowling [jeu] • **PT** bowling [jogo] **Beispill** ech hu

schonn dacks Keele gespillt, awer nach ni Bowling

Box [boks] Femininum (Pluriel Boxen) **1.** DE *Hose* [Kleidungsstück] • FR *pantalon* • EN (pair of) *trousers* • PT (par de) *calças* **Beispiller** stiech dän Hiem an d'Box!; ech huele just eng laang Box mat an d'Vakanz; wien huet bei iech doheem d'Box un? [ëgs] [wien huet bei iech doheem am meeschten ze soen?]; dee Projet ass an d'Box gaangen! [ëgs] [Idee Projet ass net gegléckt]; owes no der Aarbecht hunn ech d'Box voll! [ëgs] [owes no der Aarbecht hunn ech keng Loscht méi fir näischt!]; dem Kand säi Courage ass him an d'Box gerétscht [ëgs] [d'Kand huet op eemol säi Courage verluer] **2.** kuerz Box DE *kurze Hose, Shorts* • FR *short, bermuda, culotte courte* • EN (pair of) *shorts, short trousers* • PT (par de) *calções, shorts, bermudas* **Beispill** am Summer dinn ech praktesch nëmme kuerz Boxen un **Synonym** Short **3.** (ënnescht) Box DE *Unterhose, Schlüpfer, Höschen* • FR *slip, petite culotte* • EN (pair of) *knickers, pants* • PT *cueca(s), calcinhas* **Beispill** fir de Weekend hunn ech meng Zännbiischt an zwou ënnescht Boxen agestach **Synonym** Slip

Box [boks] Femininum (Pluriel Boxen) **1.** DE *Box, Lautsprecher* • FR *enceinte, haut-parleur* • EN (loud) *speaker* • PT *coluna* [de som] **Beispill** d'Boxe mussen nach just un de Verstärker ugeschloss ginn **Synonymmen** Hautparleur, Lautsprecher **2.** DE *Box* [Pferdestand] • FR *box* [stalle] • EN *stable, stall* • PT *boxe* [para um cavalo] **Beispill** mir hunn eng Box fir eist Pæerd gelount **3.** DE *Box* [für Pkw] • FR *box* [pour véhicule] • EN *parking space* [in a garage] • PT *lugar de estacionamento* [numa garagem] **Beispill** am Wanter stellen ech mäi Cabriolet an enger Box ënner **4.** DE *Box* [an enger Rennstrecke] • FR *stand de ravitaillement* • EN *pit* [for racing cars] • PT *boxe* [num circuito de corridas] **Beispill** de Weltmeeschter muss schonn erëm an d'Boxe fueren

Boxebeen [b'oksəbe:n] Neutrum (Pluriel Boxebeen) DE *Hosenbein* • FR *jambe* [de pantalon] • EN *trouser leg* • PT *perna* [das calças] **Beispill** bei sengem neie Kostüm ass ee Boxebee méi laang ewéi dat anert **Synonym** Been

Boxecostume [boksək'ostym] Maskulinum (Pluriel Boxecostumer / Boxecostumen) - Variant vun ↗Boxekostüm

Boxekostüm [boksək'ostym] Maskulinum (Pluriel Boxekostümer / Boxekostümen) DE *Hosenanzug* • FR *tailleur-pantalon* • EN *trouser suit* • PT *fato de calças* [para senhora] **Beispiller** hatt huet sech e groe Boxekostüm kaaft; dëst Joer sinn d'Boxekostümer Moud

Boxekueder [b'oksəkuədə] Maskulinum (Pluriel Boxekuederen) DE *Hosenschlitz* • FR *braguette* • EN *fly* [of trousers] • PT *braguilha* **Beispiller** du hues de Boxekueder opstoen!; déi meescht Boxekuederen hunn haut eng Tirett

Boxemännchen [b'oksəmæncən] Maskulinum (Pluriel Boxemännercher) DE *Weckmann, Stutenkerl* • FR *bonhomme de (la) Saint-Nicolas* [viennoiserie] • EN [Definitiv] *yeast pastry baked for Saint Nicholas day* • PT [Definitiv] *bolo em forma de boneco* **Beispiller** d'Kanner hu fir Niklosdag e Boxemännchen a Spillsaache kritt; de Kleeschen huet de Leit Boxemännercher ausgedeelt **Synonym** Kuchemännchen

boxen [b'oksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geboxt) » **transitiv** **1.** DE *boxen* [mit der Faust schlagen] • FR *boxer* [frapper à coups de poing] • EN *to punch* • PT *esmurra, socar* **Beispill** dee freche Bouf boxt déi aner Kanner ëmmer an de Bauch » **intransitiv** **2.** DE *boxen* • FR *boxer, pratiquer la boxe* • EN *to box* • PT *boxar, praticar boxe* **Beispiller** mäi Cousin huet gëschter géint de Landesmeeschter geboxt; eis Direktesch boxt scho vu jonke Joren un

i Verb, dat **boxen** als Basis huet: ↗durchboxen

Boxentäsch [boksənt'æf] Femininum (Pluriel Boxentäschchen) DE *Hosentasche* • FR *poche de pantalon* • EN *trouser pocket* • PT *bolso das calças* **Beispiller** ech hunn e Lach an der Boxentäsch; ech kennen eise Bësch ewéi meng Boxentäsch [ëgs] [ech kennen eise Bësch ganz gutt]

Boxer [b'okse] Maskulinum (Pluriel Boxer / Boxeren) **1.** DE *Boxer* [Sportler] • FR *boxeur* • EN *boxer* [sportsman] • PT *pugilista, boxeador* **Beispiller** de Boxer gouf an der véierter Ronn k.o. geschloen; d'Bouwen hunn de Boxer gäre beim Training nogekuckt **2.** DE *Boxer* [Hund] • FR *boxer* [chien] • EN *boxer* [dog] • PT *boxer* [cão] **Beispill** si hält hire Boxer stänneg un der Léngt

i Weiblech Form: ↗Boxerin

Boxer [b'okse] Eegennumm DE *Boxhorn* • FR *Boxhorn* • EN *Boxhorn* • PT *Boxhorn* **Beispiller** ech wunnen zu Boxer; fiert dese Bus op Boxer?

Boxerin [b'oksərin] Femininum (Pluriel Boxerinnen) DE *Boxerin* [Sportlerin] • FR *boxeuse* • EN *boxer* [female] • PT *pugilista, boxeadora* **Beispill** déi renomméiert Boxerin huet et alt erëm eng Keier fäerdgebruecht, hiren Titel ze verteidegen

i Männlech Form: ↗Boxer

Boxeschësser [b'oksəʃəsə] Maskulinum (Pluriel Boxeschësser) **1.** [ëgs] DE *Angsthase, Feigling* • FR *traouillard, poule mouillée* • EN *chicken, yellow-belly, sissy* • PT *cagarola, medricas* **Beispill** seng Bridder vernennen hie Boxeschësser, well e fäert, eleng an de Keller ze goen **Synonymmen** Baangschësser, Fäertert, Fäertaasch **2.** [ëgs] DE *Knirps, Wicht, Rotznase, Dreikäsehoch* • FR *mioche* • EN *nipper, whippersnapper, pipsqueak* • PT *fedelho, garoto* **Beispill** wat huet dee Boxeschësser nach owes op der Gaass verluer? **Synonymmen** Binnert, Krappschass, Pissert, Seechert

i Kuerzform: Schësser

Boxeschëssesch [b'oksəʃəsəʃ] Femininum (Pluriel Boxeschësseschen) - weiblech Form vun ↗Boxeschësser **Synonym** Baangschëssesch

Boykott [bɔɪk'ot] Maskulinum (Pluriel Boykotten / Boykotter) DE *Boykott, Boykottierung* • FR *boycott, boycottage* • EN *boycott* • PT *boicote, boicotagem* **Beispiller** virun den Olympesche Spiller hunn zwee Länner mat engem Boykott gedreet; am Kader vun der WM gouf vu villen Organisatiounen zum sportlechen a politesche Boykott operuff

boykottéieren [bɔɪkɔt'ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé boykottéiert) » **transitiv** DE *boykottieren* • FR *boycotter* • EN *to boycott* • PT *boicotar*

Beispiller hie **boycottéiert** all Propositionen, déi vun eis kënn; op der ganzer Welt wëlle Supporter d'WM boycottéieren

Braatsch [bra:tʃ] Femininum (Pluriel Braatschen) DE *Bratsche* • FR *alto [instrument]* • EN *viola* • PT *viola de arco, violeta* **Beispill** ech hunn zwou Säite vu menger Braatsch missen ersetzen **Synonym** Alto

Bracelet [br'asələ:] Maskulinum (Pluriel Braceleten) DE *Armband* • FR *bracelet* • EN *bracelet* • PT *pulseira* **Beispiller** d'Bomi deet hire gëllene Bracelet nëmme sonndes un; de Bijoutier huet deier Braceleten an der Fënster leien

Brach [brɑχ] Femininum (kee Pluriel) DE *Dickmilch, Sauermilch* • FR *lait caillé* • EN *curd(s), soured milk* • PT *leite coalhado* **Beispiller** fir mech geet näischt iwver Grompere mat (enger) gudder, frëscher **Brach**; dee Kärel schwätzt nëmme **Brach** [égs] Idee Kärel seet nëmme Dommheeten

i De Genre vu **Brach** ass weiblich, wann d'Mëllechprodukt gemengt ass. Allerdéngs huet sech mam Ausdrock „schwätzt kee Brach“, wann am iwverdroene Sënn mat **Brach** Dommheete gemengt sinn, och dee männleche Genre etabliert.

Bräch Femininum (kee Pluriel) DE [Definitiv] *in Kaffee oder Milch eingebracktes Brot* • FR [Definitiv] *pain rassis trempé dans du café ou du lait* • EN [Definitiv] *stale bread soaked in coffee or milk* • PT [Definitiv] *pão duro mergulhado em café ou leite* **Beispill** meng Bomi mécht sech moies meeschtens eng **Bräch** mam ale Brout

braconéieren [brakon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé braconéiert) » **intransitiv 1.** DE *wildern [unberechtigt jagen]* • FR *braconner* • EN *to poach [to hunt illegally]* • PT *caçar ilegalmente* **Beispill** an der Zäit hunn d'Leit dacks aus Nout braconéiert » **transitiv 2.** DE *wildern [unberechtigt jagen]* • FR *tirer sans permis, capturer sans permis [un animal]* • EN *to poach [to catch illegally, to shoot illegally]* • PT *abater sem licença, capturar sem licença [peças de caça]* **Beispill** hien huet e Réi braconéiert

Braconnier [brak'onje:] Maskulinum (Pluriel Braconnieren) DE *Wilderer* • FR *braconnier* • EN *poacher* • PT *caçador furtivo, pescador furtivo* **Beispiller** de Braconnier huet jorelaang Streck gesat; d'Braconniere goufe beim Fëschen erwëscht a protokolléiert

braddelen [br'adələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebraddelt) » **transitiv 1.** [égs] DE *labern* • FR *dégoiser [débiter]* • EN *to witter on, to prattle* • PT *debiatar [disparates]* **Beispill** wann hien ze vill gedronk huet, braddelt en nëmme méi Blödsinn **Synonymen** sabbelen, saften, verzapen » **intransitiv 2.** [égs] DE *labern, schwafeln* • FR *débiter des âneries* • EN *to witter on, to chatter, to rattle on* • PT *palrar, dizer disparates* **Beispiller** hal dach emol op mat braddelen!; eise Keessjee huet während där ganzer Rees gebraddelt **Synonymen** sabbelen, saften, tuddelen

Braddeler [br'adələ] Maskulinum (Pluriel Braddeler) [égs] DE *Schwätzer, Dummschwätzer* • FR *bavard, hâbleur* • EN *windbag, boaster* • PT *fala-barato* **Beispill** et dierf een deem Braddeler net alles gleewen **Synonymen** Schnëssert, Quatschbeidel, Quatschkapp, Troterbatti, Tutebatti

i Weiblech Form: ♀Braddelesch

Braddelesch [br'adələʃ] Femininum (Pluriel Braddeleschen) [égs] DE *Schwätzerin, Dummschwätzerin* • FR *bavarde, hâbleuse* • EN *windbag, boaster [female]* • PT *fala-barato [palradora]* **Beispill** du dierfs där Braddelesch net alles gleewen! **Synonym** Schnëssesch

i Männlech Form: ♂Braddeler

bradéieren [brad'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bradéiert) » **transitiv** DE *verbilligt verkaufen, zu Schleuderpreisen verkaufen* • FR *brader* • EN *to sell off [at a reduced price]* • PT *vender ao desbarato, malbaratar* **Beispiller** d'Geschäft bradéiert am Ament de Rescht vum Summergezei; Diplomer sollen net bradéiert ginn [égs] [Diplomer sollen net ze vill einfach ze kriéie sinn]

Braderie [brader'i:] Femininum (Pluriel Braderien) DE *Straßenauverkauf, Straßensonderverkauf* • FR *braderie* • EN *street market, sale(s)* • PT *feira de saldos* **Beispiller** ech hu mer fräigeholl, fir op d'Stater Braderie ze goen; op de Braderie kann ee gutt Geschäfte maachen

Bräi [bræ:i] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Brei* • FR *bouillie* • EN *porridge, pap, gruel* • PT *papa [alimento pastoso]* **Beispiller** d'Mamm huet de Puppelche mat Bräi gefiddert; schwätzt net stänneg ronderëm de Bräi! [égs] lëmgéi net stänneg dat eigentlecht Thema!; hie schléit dran ewéi d'Sau an de Bräi! [égs] [hien ésst séier a vill; hie kennt keng Mooss]

Bräiläffel Maskulinum (Pluriel Bräiläffelen) DE *Kochlöffel* • FR *cuillère en bois [pour cuisiner]* **Beispill** huel de Bräiläffel, fir an der Pan ze réieren, soss méchs de Schrëipsen dran!

Braille [brɑi] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ♂Brailleschrëft

Brailleschrëft [br'ɑi'ʀæf] Femininum (Pluriel Brailleschrëften)

i Hei entsteet en neien Artikel

i Kuerzform: Braille

Brainstorming Maskulinum (Pluriel Brainstormingen) DE *Brainstorming* • FR *brainstorming, remue-méninges* **Beispill** bei engem Brainstorming hu mir zesummen Iddie fir eise Projet gesammelt

Bräitchemann [br'æ:itçəman] Maskulinum (Pluriel Bräitchemänner) DE *Bräutigam* • FR *maridé* • EN *bridegroom, groom* • PT *noivo* **Beispill** op der Hochzäit hat de Bräitchemann e lénge Kostüm un

Brak [bra:k] Femininum (Pluriel Braken) **1.** [égs] DE *Bruchbude* • FR *taudis [maison délabrée]* • EN *dump [dilapidated house]* • PT *casebre, pardieiro* **Beispill** hien huet aus där aler Brak e wonnerschéint Haus gemaach **Synonym** Bruchbud **2.** DE *Baracke* • FR *baraque [bâtiment provisoire]* • EN *shed, hut* • PT *barraca [habitação provisória]* **Beispill** d'Flüchtlinge goufen a Braken ënnerbruecht

Brameschhaff [bra:mə'h'af] Eegennumm DE *Brameschhof* • FR *Brameschhof* • EN *Brameschhof* • PT *Brameschhof* **Beispiller** ech wunnen um Brameschhaff; firt dëse Bus op de Brameschhaff?

Bramillen [br'a:milən] Eegennumm DE *Brahmillen* • FR *Brahmillen* • EN *Brahmillen* • PT *Brahmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Bramillen; fiert dëse Bus op d'Bramillen?

Brancard [br'ɑ:kɑ:r] Maskulinum (Pluriel Brancarden) DE *Tragbahre* • FR *brancard, civière* • EN *stretcher* • PT *maca* **Beispill** d'Secouristen hunn dee Blesséierte virsichteg op de Brancard geluecht

Branche [brɑ:ʃ] Femininum (Pluriel Branchen) **1.** DE *Gebiet [Fachgebiet]* • FR *branche [spécialité]* • EN *subject, field [of study]* • PT *ramo [especialidade]* **Beispiller** hien ass ee vun deene gréisste Spezialisten a senger Branche; a verschiddene Branché vun den Naturwëssenschafte feelt et un Nowuess **Synonymmen** Beräich, Domän, Gebitt **2.** DE *Wirtschaftszweig, Branche* • FR *branche* • EN *sector, area [of activity]* • PT *ramo, setor [de atividade]* **Beispiller** sämtlech Branché si vun der Kris betraff; well hien net an de Chômage wollt kommen, huet hien d'Branche gewiesselt **Synonym** Spart

Brand [brant] Maskulinum (Pluriel Bränn) DE *Brand [Feuer]* • FR *incendie [feu]* • EN *fire, blaze* • PT *incêndio [fogo]* **Beispiller** d'Pompjeeë kruten de Brand nëmme mat vill Asaz ënner Kontroll; et huet deeglaang gedauert, bis d'Bränn geläschet waren; beim Spill mam Feier hunn d'Bouwen d'Haus a Brand gestach [beim Spill mam Feier hunn d'Bouwen d'Haus ugefaangen]; vill Hänn läsche vill Bränn! [égs] [wann een zu vill ass, kann ee villes errechen] **Synonym** Feier

Brandgäns [br'antgæns] Femininum (Pluriel Brandgänsen) *Tadorna tadorna* DE *Brandgans* • FR *tadorne de Belon* • EN *common shelduck* • PT *pato-branco* **Beispill** wéi laang bréien d'Brandgänsen?

Brandstëfter [br'antʃtəftə] Maskulinum (Pluriel Brandstëfter) DE *Brandstifter* • FR *incendiaire* • EN *arsonist* • PT *incendiário* **Beispill** de Proprietär vun der verbrannter Scheier gëtt selwer als Brandstëfter verdächtegt

♀ Weiblech Form: **♂**Brandstëfterin

Brandstëfterin [br'antʃtəftərin] Femininum (Pluriel Brandstëfterinnen) DE *Brandstifterin* • FR *incendiaire [femme]* • EN *arsonist [female]* • PT *incendiária* **Beispill** d'Brandstëfterin krut dräi Joer Prisong, well se an enger Fabrick Feier geluecht hat

♂ Männlech Form: **♂**Brandstëfter

Brandstëftung [br'antʃtəftuŋ] Femininum (Pluriel Brandstëftungen) DE *Brandstiftung* • FR *incendie criminel* • EN *arson* • PT *fogo posto* **Beispill** beim Feier an där aler Fabrick geet d'Police vu Brandstëftung aus

Brandwonn [br'antvɔn] Femininum (Pluriel Brandwonnen) DE *Brandwunde* • FR *brûlure [lésion]* • EN *burn [injury]* • PT *queimadura [lesão]* **Beispiller** esou eng kleng Brandwonn heelt séier; de Blesséierte gouf mat uerge Brandwonnen an d'Klinick ageliwwert

Branebuerg [br'a:nəbu:ɕ] Eegennumm DE *Brandenburg* • FR *Brandenburg* • EN *Brandenburg* • PT *Brandenbourg* **Beispiller** ech wunnen zu Branebuerg; fiert dëse Bus op Branebuerg?

Branntewäin [br'antəvæ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Branntwein [Getränk]* • FR *eau-de-vie [boisson]* • EN *brandy, spirits* • PT *aguardente* **Beispill** de Pätter drénkt nom Iessen ëmmer nach e klengt Glas Branntewäin **Synonym** Drëpp

Branntewäinsfläsch [br'antəvæ:ɪnsflæʃ] Femininum (Pluriel Branntewäinsfläschen) DE *Branntweinflasche* • FR *bouteille d'eau-de-vie [contenant]* • EN *brandy bottle, liquor bottle* • PT *garrafa de aguardente* **Beispill** mir hunn déi eidel Branntewäinsfläschen an de Recyclingszenter gefouert

Brasilía Eegennumm DE *Brasilía* • FR *Brasília* • EN *Brasília* • PT *Brasília* **Beispill** Brasília ass d'Hauptstad vu Brasilien

Brasilianer [brɑzili'ɑ:nə] Maskulinum (Pluriel Brasilianer) DE *Brasilianer* • FR *Brsélien* • EN *Brazilian* • PT *brasileiro* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Brasilianer

Brasilianerin [brɑzili'ɑ:nərin] Femininum (Pluriel Brasilianerinnen) DE *Brasilianerin* • FR *Brésilienne* • EN *Brazilian [female]* • PT *brasileira* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Brasilianerin

brasilianesch [brɑzili'ɑ:nəʃ] Adjektiv DE *brasilianisch* • FR *brésilien* • EN *Brazilian* • PT *brasileiro* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi brasilianesch Kultur kenne geléiert

Brasilien [brɑz'i:liən] Eegennumm, Neutrum DE *Brasilien* • FR *Brésil* • EN *Brazil* • PT *Brasil* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Brasilien; ech fueren d'nächst Woch a Brasilien; ech kommen aus Brasilien

♂ männlech Persoun: **♂**Brasilianer **weiblech** Persoun: **♂**Brasilianerin **Adjektiv:** **♂**brasilianesch **Hauptstad:** **♂**Brasília

Brasserie [brɑsər'i:] Femininum (Pluriel Brasserien) DE *Brasserie [Gaststätte]* • FR *brasserie [café-restaurant]* • EN *brasserie* • PT *cervejaria [estabelecimento comercial]* **Beispill** op der Maartplaz ass eng nei Brasserie opgaangen

Bratislava Eegennumm DE *Bratislava* • FR *Bratislava* • EN *Bratislava* • PT *Bratislava* **Beispill** Bratislava ass d'Hauptstad vun der Slowakei

Bratsch [bratʃ] Femininum (Pluriel Bratschen) [égs] [pejorativ] DE *dicke Frau* • FR *dondon* • EN *fat lump [woman]* • PT *mulheraça, trambolho* **Beispill** wéi déi Bratsch sech gesat huet, hunn ech fir de Gaardestull gefaart

brätschen [br'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrätscht) » **transitiv** [égs] [pejorativ] DE (*ohne Sorgfalt*) *kochen* • FR *cuisiner [sans soin]* • EN *to throw together, to cook [carelessly]* • PT *arranjar, cozinhar [sem grande cuidado]* **Beispill** si hunn um Camping all zweeten Dag Spaghettie gebrätscht

brätschen [br'ætʃən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrätscht) » **transitiv 1.** [égs] DE (*sehr*) *stark beanspruchen [einen Motor]* • FR *pousser [à sa limite] [un moteur]* • EN *to push [to the limits] [engine]* • PT *forçar [até ao limite] [um motor]* **Beispill** brätsch mäin Auto net esou! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gebrätscht) » **intransitiv 2.** [égs] DE *brettern* • FR *passer en trombe, rouler à tout berzingue* • EN *to speed, to thunder* • PT *passar a toda a velocidade, passar como uma flecha* **Beispill** ech krut de Füherschän

eweckgehall, well ech mat iwwer 100 duerch d'Duerf gebrätscht war **Synonymmen** briederen, donneren

Brattert [br'atət] **Eegennumm** **DE** *Brattert* • **FR** *Brattert* • **EN** *Brattert* • **PT** *Brattert* **Beispiller** ech wunnen zu Brattert; fiert dese Bus op Brattert?

Bratzel [br'atsəl] **Femininum** (Pluriel *Bratzelen*) - Variant vun ↗Bratzel

Bratzel [br'atsəl] **Femininum** (Pluriel *Bratzelen*) (meeschens Pluriel) **DE** *Schnittlauch* • **FR** *ciboulette* • **EN** *chives* • **PT** *cebolinho* **Beispiller** ech schneiden ëmmer e puer Bratzelen an de Stoffi; niewent dem Péiterséileg, dem Basilikum an de Bratzelen dierf den Thymian an engem Kraidergaart net feelen

Bratzelssondeg [bratsəlz'ondəç] **Maskulinum** (Pluriel *Bratzelssondeger*) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bratzelssonnden **Maskulinum** (Pluriel *Bratzelssondeger*) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bratzelssonndeg [bratsəlsz'ondəç] **Maskulinum** (Pluriel *Bratzelssondeger*) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bratzelssonnden **Maskulinum** (Pluriel *Bratzelssondeger*) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Brauch [bræ:ʊχ] **Maskulinum** (Pluriel *Bräich*) **DE** *Brauch* • **FR** *coutume, tradition* • **EN** *custom, tradition* • **PT** *costume, tradição* **Beispiller** dat Fest geet zeréck op en heednesche **Brauch**; et ass schonn éiweg **Brauch**, datt Ouschteren Eeër gefierft ginn **Synonym** **Gebrauch**

brauchbar [br'æ:ʊχba:r] **Adjektiv**

I Hei entsteet en neien Artikel.

brauchen [br'æ:ʊχən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebraucht**) » **transitiv** **1.** **DE** *brauchen* [*benötigen*] • **FR** *avoir besoin de* • **EN** *to need* • **PT** *precisar de* [*necessitar*] **Beispiller** ech **brauch** den Hummer net méi, du kanns en zeréck an d'Këscht leeën; hien huet vu Klengem un e Brëll **gebraucht** fir ze liesen; ech **brauch** kengem senger! lech **brauch** kengem seng Hëllef! **2.** **DE** *brauchen* [*gebrauchen, verwenden*] • **FR** *utiliser, se servir de* • **EN** *to use* • **PT** *utilizar, servir-se de* **Beispill** ech **brauch** meng Bitzmaschinn bal ni **Synonymmen** **gebrauchen**, **benutzen** **3.** gutt kënne **brauchen** **DE** *gut leiden können* • **FR** *apprécier* [*bien aimer*] • **EN** *to like, to get on with* • **PT** *apreciar* [*ter muita simpatia por*] **Beispill** jidderee kann déi nei Mataar-bechterin gutt **brauchen** **Synonymmen** gutt ausstoe kënnen, gutt **gebrauche** kënnen, gutt **leide** kënnen **4.** net kënne **brauchen** **DE** *nicht leiden können* • **FR** *ne pas (pouvoir) supporter* [*avoir en aversion*] • **EN** *to dislike, to be unable to stand* • **PT** *não* (*conseguir*) *suportar* [*detestar*] **Beispill** ech kann et net **brauchen**, wann een ëmmer ze spéit kënnt! **Synonymmen** net ausstoe kënnen, net **leide** kënnen

brauchen [br'æ:ʊχən] **Modalverb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **brauchen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Amplaz vun engem Participe passé féinnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet net brauchen ze froen). Donieft existieren och eng hybrid Form (net brächten), déi sech strukturell um Im-

parfait resp. um Conditionnel orientéiert.

brauen [br'ʊəən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebraut**) » **transitiv** **DE** *brauen* [*Bier*] • **FR** *brasser* [*de la bière*] • **EN** *to brew* [*beer*] • **PT** *fabricar* [*cerveja*] **Beispill** eise **Wiert braut** säin eegene **Béier**

I Verb, dat **brauen** als Basis huet: ↗zesummebrauen

Brauerei [brʊə'rɔi] **Femininum** (Pluriel *Brauereien*) **1.** **DE** *Brauerei* [*Unternehmen*] • **FR** *brasserie* [*entreprise*] • **EN** *brewery* [*enterprise*] • **PT** *fábrica de cerveja, cervejaria* [*empresa*] **Beispill** dës **Brauerei** mécht och donkele **Béier** **2.** **DE** *Brauerei* [*Gebäude*] • **FR** *brasserie* [*bâtiment*] • **EN** *brewery* [*building*] • **PT** *fábrica de cerveja, cervejaria* [*edifício*] **Beispill** ech krut eng **Parkplatz** direkt virun der **Brauerei**

Brauereispäerd [brʊə'rɔispe:çt] **Neutrum** (Pluriel *Brauereispäerd*) **DE** *Brauereispferd, Zugpferd* • **FR** *cheval de trait* • **EN** *dray horse* • **PT** *cavalo de tiro* **Beispill** d'Brauereispäerd hunn de **Won** mat de **Béierfässer** gezunn

Braumeeschter [br'ʊme:ftɛ] **Maskulinum** (Pluriel *Braumeeschteren*) **DE** *Braumeister* • **FR** *maitre brasseur* • **EN** *master brewer* • **PT** *mestre cervejeiro* **Beispill** de **Braumeeschter** huet eng frësch **Maisch** ugesat

I Weiblech Form: ↗Braumeeschtesch

Braumeeschterin [br'ʊme:ftɛrin] **Femininum** (Pluriel *Braumeeschterinnen*) - Variant vun ↗Braumeeschtesch

Braumeeschtesch [br'ʊme:ftəʃ] **Femininum** (Pluriel *Braumeeschteschen*)

I Variant: Braumeeschterin

I Männlech Form: ↗Braumeeschter

Braus **Femininum** (Pluriel *Brausen*) **DE** *Handbrause, Handdusche* • **FR** *douchette* [*à main*] • **EN** *shower head* • **PT** *chuveiro* [*de mão*] **Beispiller** schwenk d'Bidden eng **Kéier** mat der **Braus**!; huel d'**Braus**, fir d'**Zalot** ofzewäsch

Braut [br'æ:ʊt] **Femininum** (Pluriel *Bräit*) **DE** *Braut* • **FR** *mariée* • **EN** *bride* • **PT** *noiva* **Beispill** d'**Braut** gouf vun hirem **Papp** an d'**Kierch** gefeiert

Brautbouquet [br'æ:ʊtbuke:] **Maskulinum** (Pluriel *Brautbouqueten*) **DE** *Brautstraub* • **FR** *bouquet de mariée* • **EN** *bridal bouquet* • **PT** *ramo de noiva, bouquet de noiva* **Beispill** wéi ech **bestuet** gouf, hat ech **Meeréischer** a mengem **Brautbouquet**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Brautbouquet / Brautbucki

Brautbucki [br'æ:ʊtbuki:] **Maskulinum** (Pluriel *Brautbuckien*) - Variant vun ↗Brautbouquet

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Brautbucki / Brautbouquet

Brautint [br'æ:ʊtint] **Femininum** (Pluriel *Brautint*) **Aix sponsa** **DE** *Brautente* • **FR** *canard carolin* • **EN** *wood duck* • **PT** *pato-carolino* **Beispill** wéi **laang** bréien d'**Brautint**?

Brautkleed [br'æ:ʊtkle:t] **Neutrum** (Pluriel *Brautkleeder*) **DE** *Brautkleid, Hochzeitskleid* • **FR** *robe de mariée*

• **EN** *wedding dress* • **PT** *vestido de noiva* **Beispill** meng Frëndin krut hiert Brautkleed op d'Mooss gemaach **Synonymmen** Brautrack, Hochzäitskleed

Brautkoppel Femininum (Pluriel Brautkoppelen) **DE** *Brautpaar* • **FR** *(couple de) mariés* • **EN** *bridal couple* • **PT** *noivos* **Beispill** d'Leit stoung virun der Kierch Spaléier, wéi d'Brautkoppel erauskoum **Synonymmen** Brautleit, Brautpuer

Brautleit [br'æ:ʊtlait] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Brautpaar, Brautleute* • **FR** *(couple de) mariés* • **EN** *bride and groom, bridal pair* • **PT** *noivos* **Beispill** d'Brautleit goufe virun der Kierch fotograféiert **Synonymmen** Brautpuer, Brautkoppel

Brautpuer [br'æ:ʊtɐu:ɐ] Neutrum (Pluriel Brautpueren / Brautpuerer) **DE** *Brautpaar* • **FR** *mariés, couple de mariés* • **EN** *bridal couple* • **PT** *noivos* **Beispill** d'Brautpuer ass virun der Kierch fotograféiert ginn **Synonymmen** Brautkoppel, Brautleit

Brautrack Maskulinum (Pluriel Brauträck) **DE** *Hochzeitskleid, Brautkleid* • **FR** *robe de mariée* • **EN** *wedding dress* • **PT** *vestido de noiva* **Beispill** u mengem Brautrack mussen nach e puer Retusche gemaach ginn **Synonymmen** Brautkleed, Hochzäitskleed

Brautrank [br'æ:ʊtrɔŋk] Maskulinum (Pluriel Brautréng) **DE** *Trauring, Ehering* • **FR** *alliance [anneau]* • **EN** *wedding ring* • **PT** *aliança [anel de casamento]* **Beispiller** hues du däi Brautrank verluer?; d'Koppel huet sech Brautréng aus wäissem Gold erausgesicht

i Variant: Brautrénk

Brautrénk [br'æ:ʊtrɛŋk] Maskulinum (Pluriel Brautréng) - Variant vun ¹Brautrank

brav [bra:f] Adjektiv **DE** *brav, artig* • **FR** *sage [gentil, obéissant]* <Adverb *sagement*> • **EN** *good [well-behaved]* <Adverb *obediently*> • **PT** *bem-comportado, obediente* <Adverb *obedientemente*> **Beispiller** d'Kanner waren de ganzen Dag schéi **brav**; maach, datt s de der Bomi **brav** follegs!

bravo Interjektion **DE** *bravo* • **FR** *bravo* • **PT** *bravo* **Beispiller** **bravo**, dat hues de super gemaach!; ma **bravo**! [ironesch] [⇒ seet een zu engem, wann ee guer net zefridden ass mat deem, wat e gemaach huet]

Brazzaville Eegennumm **DE** *Brazzaville* • **FR** *Brazzaville* • **EN** *Brazzaville* • **PT** *Brazzaville* **Beispill** Brazzaville ass d'Haaptstad vum Kongo

Bréck [brek] Femininum **1.** (Pluriel Brécken) **DE** *Brücke [Bauwerk]* • **FR** *pont [construction]* • **EN** *bridge [structure]* • **PT** *ponte [construção]* **Beispiller** ier déi Bréck gebaut gouf, huet ee missen e groussen Émwee maachen; an eisem Jugendhaus ass et einfach, fir Brécken ze schloen [égs] [an eisem Jugendhaus ass et einfach, fir frëndschafleech Relatiounen opzebauen]; mäi Klassekomerod huet all Brécken hanner sech ofgebrach [égs] [mäi Klassekomerod huet all sozial Kontakter ofgebrach]; wien hätt geduecht, datt hien eng Kéier ënner der Bréck geif schlofen? [égs] [wien hätt geduecht, datt hien eng Kéier keen Énnerdaach méi hätt?] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Brücke [Turnübung]* • **FR** *pont [exercice gymnastique]* • **EN** *bridge [gymnastic exercise]* • **PT** *ponte [exercício de ginástica]* **Beispill**

d'Turnerin huet sech am Réck wéigedoen, wéi se wollt d'Bréck maachen **3.** (Pluriel Brécken) **DE** *Brücke [Zahnprothese]* • **FR** *bridge [prothèse dentaire]* • **EN** *bridge [fixed denture]* • **PT** *ponte [prótese dentária]* **Beispill** den Zännokter huet mer eng Bréck agesat **4.** (Pluriel Brécken) **DE** *Zahnsperre* • **FR** *appareil dentaire* • **EN** *brace [for teeth]* • **PT** *aparelho dentário* **Beispill** eis Duechter krut eng Bréck, well hir Zänn kromm stinn **5.** d'Bréck maachen **DE** *einen Brückentag einlegen* • **FR** *faire le pont* • **EN** *to have an extended weekend* • **PT** *fazer ponte* **Beispill** well donneschdes fräi ass, mécht de Btrib freides d'Bréck

Bréckelchen [br'ekəlçən] Femininum (Pluriel Bréckelcher) - Diminutivform vun ¹Bréck

bréckelen [br'ekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebréckelt*) » **intransitiv 1.** **DE** *brückeln [zerfallen]* • **FR** *se détacher [s'émietter]* • **EN** *to crumble [to break away]* • **PT** *desfazer-se [esmigalhar-se]* **Beispill** un der hëneschter Fassad bréckelt de Botz ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gebréckelt*) » **intransitiv 2.** bréckelen (vun) **DE** *bröckeln (von), abbröckeln (von)* • **FR** *se détacher (de) [en s'émiettant]* • **EN** *to crumble away (from)* • **PT** *descolar-se (de) [esmigalhandar-se]* **Beispill** de Gips bréckelt scho vum Plaffong

i Verb, dat **bréckelen** als Basis huet: ¹ofbréckelen

Breedegrad Maskulinum (Pluriel Breedegraden) **DE** *Breitengrad* • **FR** *(degré de) latitude* • **EN** *(degree of) latitude* • **PT** *(grau de) latitude* **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner op engem Globus gewisen, op wéi engem Breedegrad Lëtzebuerg läit

Breedelt [br'e:dəlt] Eegennumm **DE** *Breidfeld* • **FR** *Breidfeld* • **EN** *Breidfeld* • **PT** *Breidfeld* **Beispiller** ech wunnen zu Breedelt; fiert dëse Bus op Breedelt?

i Lokalvariant: Brëidelt

Breet [bre:t] Femininum (Pluriel Breeten) **DE** *Breite [Ausdehnung]* • **FR** *largeur [dimension]* • **EN** *width, breadth* • **PT** *largura [dimensão]* **Beispiller** eise Schaf huet zwee Meter an der Breet; an der Breet geet de Schaf net duerch d'Dier; fir nei Leitungen ze zéien, hu se d'Strooss op der ganzer Breet opgerappt; hien ass ellen an d'Breet gaangen [égs] [hien ass ellen déck ginn]

breet [bre:t] Adjektiv **DE** *breit [seitlich ausgedehnt]* • **FR** *large (de) [étendu en largeur]* • **EN** *wide, broad* • **PT** *(de) largo [extenso em largura]* **Beispiller** an där breeder Strooss kanns de d'Kéier maachen; eis Hausdier ass ee Meter breet; d'Visiteure komme vu wäit a breet [égs] [d'Visiteure komme vun iwwerall]; et war wäit a breet kee Mënsch ze gesinn [égs] [et war néierens e Mënsch ze gesinn]; dat do ass mir esou laang ewéi breet! [égs] [dat do ass mir komplett egal]; iwwer dat Theema kann een des Laangen an des Breeten diskutieren [égs] [iwwer dat Theema kann ee vill diskutieren]

Breetfillekefliedermaus [br'e:t-flilekəflidəmə:ʊs] Femininum (Pluriel Breetfillekefliedermais) **DE** *Breitflügeliedermaus* • **FR** *sérotine commune* • **EN** *serotine* • **PT** *morcego-hortelão* **Beispill** d'Populatioun vun der Breetfillekefliedermaus hélt of, well hir Quartieren duerch Renovéierung an Isoléierung vu Gebaier onzougänglech

gemaach ginn

breetgefächert [br'e:tgəfæçet] Adjektiv DE *breitgefächert* • FR *diversifié, varié* • EN *diverse, varied* • PT *diversificado, variado* **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt et eng breetgefächert Musekszeen

breetmaachen [br'e:tma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé breetgemaach / breetgemaacht) » reflexiv [ëgs] DE *sich breitmachen* [viel Platz beanspruchen] • FR *s'étaler* [occuper beaucoup de place] • EN *to spread oneself out* • PT *estiraçar-se* [tomar muito espaço] **Beispiller** si huet sech um Canapé breetgemaach; hie mëcht sech zënter Woche bei eis breet [hie wunnt schon zënter Woche ganz ongenéiert bei eis]

breetschloen [br'e:tʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé breetgeschloen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bréidelt [br'ʒidəlt] Eegennumm - Variant vun ↗Breedelt

bréien [br'ʒiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebréit) » intransitiv DE *brüten* [Vögel] • FR *couver* [oiseaux] • EN *to brood* [to incubate] • PT *chocar* [galinha, ave] **Beispiller** d'Kluck bréit am Juck; d'Kuebe bréien ewéi all Joer bei der Kierch an de Beem **Synonym** brucken

I Verb, dat **bréien** als Basis huet: ↗ausbréien

Bréif [br'ʒif] Maskulinum (Pluriel Bréiwer / Bréiwen) DE *Brief* • FR *lettre* [courrier] • EN *letter* • PT *carta* [correspondência] **Beispiller** duerch d'E-Maile ginn ëmmer manner Bréiwer geschriwwen; ech hu vergiess, en Timber op de Bréif ze pechen

Bréifboîte [br'ʒifwət] Femininum (Pluriel Bréifboïtten) DE *Briefkasten* • FR *boîte aux lettres* • EN *letter box* • PT *caixa de correio, marco de correio* **Beispiller** hien huet d'Bréiwer bei der Post an d'Bréifboîte gehäit; de Papp huet eis nei Bréifboîte niewent d'Hausdier gehaangen **Synonymmen** Boîte, Bréifkëscht

Bréifchen [br'ʒifçən] Maskulinum (Pluriel Bréiwercher) - Diminutivform vun ↗Bréif

Bréifdauf Femininum (Pluriel Bréifdauwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bréifdréier [br'ʒifdrɛiɛr] Maskulinum (Pluriel Bréifdréier / Bréifdréieren) DE *Briefträger* • FR *facteur* [employé de la poste] • EN *postman* • PT *carteiro* [funcionário dos correios] **Beispill** de Bréifdréier huet eis d'Zeitung scho bruecht **Synonym** Facteur

I Weiblech Form: ↗Bréifdréiesch

Bréifdréiesch [br'ʒifdrɛiəʃ] Femininum (Pluriel Bréifdréieschen) DE *Briefträgerin* • FR *factrice* [employée de la poste] • EN *postwoman* • PT *carteira* [funcionária dos correios] **Beispill** d'Bréifdréiesch huet e Pak fir mech beim Noper ofginn

I Männlech Form: ↗Bréifdréier

Bréifkëscht [br'ʒifkəʃt] Femininum (Pluriel Bréifkëschten) DE *Briefkasten* • FR *boîte aux lettres* • EN *letter box* • PT *caixa de correio, marco de correio*

Beispiller ech hunn d'Bréiwer bei der Post an d'Bréifkëscht gehäit; de Papp huet eis nei Bréifkëscht niewent d'Hausdier gehaangen **Synonymmen** Boîte, Bréifboîte

Bréifroman Maskulinum (Pluriel Bréifromanen / Bréifromaner) DE *Briefroman* • FR *roman épistolaire* • EN *epistolary novel* • PT *romance epistolar* **Beispill** dëse Bréifroman besteet aus enger Serie vu fiktive Bréiwer

Bréifwal [br'ʒifva:l] Femininum (Pluriel Bréifwalen) DE *Briefwahl* • FR *vote par correspondance* • EN *postal vote* • PT *votação por correspondência* **Beispill** ëmmer méi Leit ginn hir Stëmm per Bréifwal of

Bréim [br'ʒim] Eegennumm DE *Brehm* • FR *Brehm* • EN *Brehm* • PT *Brehm* **Beispiller** ech wunnen um Bréim; fiert dëse Bus op de Bréim?

Breinert [br'ʒinɛt] Eegennumm DE *Breinert* • FR *Breinert* • EN *Breinert* • PT *Breinert* **Beispiller** ech wunnen op der Breinert; fiert dëse Bus op d'Breinert?

Bréissel [br'ʒisəl] Eegennumm DE *Brüssel* • FR *Bruxelles* • EN *Brussels* • PT *Bruxelas* **Beispiller** ech wunnen zu Bréissel; fiert dëse Bus op Bréissel?

Bréissem Femininum (Pluriel Bréissemen) Abramis bjoerkna (Kleng) Bréissem DE *Güster, Blicke* • FR *brème bordelière* • EN *white bream, silver bream* • PT *brema-prateada* **Beispill** déi Kleng Bréissem ass net esou verbreet ewéi déi Grouss

Bréitchen [br'ʒitçən] Neutrum (Pluriel Bréiedercher) DE *Brötchen* • FR *petit pain* • EN *bun, bread roll* • PT *pão pequeno* **Beispiller** mäi Mann ësst mueres am léifsten e Bréitchen; eise Bäcker huet déi beschte Bréiedercher

Brëll [brəl] Maskulinum (Pluriel Brëller) **1.** DE *Brille* [für die Augen] • FR *(paire de) lunettes* • EN *glasses, spectacles* • PT *(par de) óculos* **Beispiller** meng Fra krut hire Brëll beim Optiker gefléckt; mäi Mann huet zwee Brëller: ee fir no an ee fir wäit; mat sechs Dioptrien op deenen zwee Ae wier ech ouni Brëll verluer **2.** DE *Brille* [Toilettensitz] • FR *lunette* [des toilettes] • EN *(toilet) seat* • PT *assento* [da sanita] **Beispill** de Brëll vun der Toilette ass lass

Brëllegestell [br'ələgəʃtæl] Neutrum (Pluriel Brëllegesteller) DE *Brillengestell* • FR *monture de lunettes* • EN *frame(s)* [for glasses] • PT *armação* (de óculos) **Beispill** d'Glieser a mengem neie Brëllegestell sinn net richtig agepasst **Synonym** Gestell

Brëlleglas [br'ələgla:s] Neutrum (Pluriel Brëlleglieser) DE *Brillenglas* • FR *verre de lunettes* • EN *lens* [of a pair of glasses] • PT *lente* (de óculos) **Beispill** wann d'Sonn schéngt, téine sech meng Brëlleglieser vum selwen

Brëlleguckuck Maskulinum (Pluriel Brëlleguckucken)

I Hei entsteet en neien Artikel.

brëllen [br'ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebrëllt) » transitiv **1.** DE *brüllen* [schreien] • FR *crier, hurler* • EN *to scream, to shout* • PT *gritar, berrar* **Beispill** de Chauffeur huet eppes aus sengem Auto gebrëllt, mee ech hunn net verstane wat **Synonymmen** bierelen, blären, jätzen » intransitiv **2.** [ëgs] DE *brüllen*

[schreien] • **FR** hurler [crier] • **EN** to scream • **PT** gritar, berrar **Beispiller** dee Blesséierte brëllt vu Péng!; déi Jonk hunn esou gebrëllt, datt ee se scho vu Wäitem héieren huet; d'Fannen hu gebrëllt ewéi d'Ieselen! [d'Fannen hu vill an haart gebrëllt] **Synonymmen** biere-len, jäizen **3.** [ëgs] brëlle mat **mam** **Dativ** **DE** schimpfen mit, zouschimpfen • **FR** gronder, crier après • **EN** to shout at, to yell at • **PT** ralhar com, berrar com **Beispill** de Papp huet mat de Bouwe gebrëllt, well se net gefollegt haten **Synonym** jäische mat **4.** [ëgs] **DE** heulen [weinen] • **FR** pleurer [verser des larmes] • **EN** to cry [to weep] • **PT** chorar [verter lágrimas] **Beispill** brëll nach net fir all Klengelgeek! **Synonymmen** blären, krätschen

i Verb, dat **brëllen** als Basis huet: \nearrow brëllen

Brems [bræms] Femininum (Pluriel Bremsen) **DE** Bremse [Bremsvorrichtung] • **FR** frein [dispositif de freinage] • **EN** brake • **PT** travão [dispositivo de travagem] **Beispiller** d'Brems huet gequitscht; d'Bremsen hunn op eemol versot; zéi emol d'Brems! [ëgs] [maach emol méi lues mat schaffen, iessen oder drénken!]

Bremsbak [br'æmsba:k] Maskulinum (Pluriel Bremsbaken) **DE** Bremssattel, Bremszange • **FR** étrier de frein • **EN** brake caliper • **PT** pinça de travão **Beispiller** mir hunn dee viischte lénkse **Bremsbak** vum Auto misse komplett auserneehuelen, fir d'Pistonen ze deblockéieren; bei der grousser Revisioun goufe bei mengem Auto déi véier **Bremsbaken** ersat **Synonym** Bremszaang

Bremsbelag [br'æmsbɛla:χ] Maskulinum (Pluriel Bremsbeläg) **DE** Bremsbelag • **FR** plaque de frein • **EN** brake pad • **PT** pastilha de travão **Beispill** bei der Revisioun goufe bei mengem Auto d'**Bremsbeläg** gewieselt **Synonym** Bremsplackett

bremsen [br'æmszən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebremst) » **transitiv 1.** **DE** bremsen • **FR** freiner • **EN** to slow down, to brake • **PT** travar [fazer parar] **Beispiller** de Chauffeur krut säi Gefier net méi gebremst an ass an d'Mauer gerannt; hien ass net ze **bremsen** [ëgs] [et kritt een hien net derzou opzehalen] » **intransitiv 2.** **DE** bremsen • **FR** freiner • **EN** to brake • **PT** travar [fazer parar um veículo] **Beispiller** hie krut nach esou just gebremst; säin Auto **bremst** gutt [säin Auto huet gutt Bremsen]

i Verb, dat **bremsen** als Basis huet: \nearrow ofbremsen

Bremsleeschtung [br'æmsle:ftuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Bremsleistung • **FR** puissance de freinage • **EN** braking power, braking efficiency • **PT** potência de travagem **Beispill** mat der viischter Brems huet een eng besser **Bremsleeschtung**

Bremsplackett [br'æmsplakæt] Femininum (Pluriel Bremsplacketten) **DE** Bremsbelag • **FR** plaque de frein • **EN** brake pad • **PT** pastilha de travão **Beispill** bei der Revisioun goufe bei mengem Auto d'**Bremsplackette** gewieselt **Synonym** Bremsbelag

Bremsplaquette [br'æmsplakæt] Femininum (Pluriel Bremsplaquetten) - Variant vun \nearrow Bremsplackett

Bremsscheif [br'æmsʃaif] Femininum (Pluriel Bremsscheiwen) **DE** Bremsscheibe • **FR** disque de frein •

EN brake disc • **PT** disco de travão **Beispill** d'Bremsscheiwen u mengem neien Auto sinn aus Keramik

Bremsspuer [br'æmspu:ɔ] Femininum (Pluriel Bremsspueren) **DE** Bremspur • **FR** trace de freinage • **EN** skid marks • **PT** rasto de travagem **Beispiller** d'Bremsspuer weist, wéi séier deen Auto ennerwee war; hien huet eng **Bremsspuer** am Kalzong [ëgs] [säi Kalzong ass hanne mat Stull beschmirt]

Bremssystem [br'æmsiste:m] Maskulinum (Pluriel Bremssystemer) **DE** Bremssystem • **FR** système de freinage • **EN** brake system • **PT** sistema de travagem **Beispill** déi nei Zich sinn alleguer mat deem neie **Bremssystem** ekipéiert

Bremswee [br'æmsve:] Maskulinum (Pluriel Bremsweeër) **DE** Bremsweg • **FR** distance de freinage • **EN** braking distance • **PT** distância de travagem **Beispill** an enger Descente kann de **Bremswee** méi laang ginn

Bremszaang [br'æmssta:ŋ] Femininum (Pluriel Bremszaangen) **DE** Bremssattel, Bremszange • **FR** étrier de frein • **EN** brake caliper • **PT** pinça de travão **Beispiller** mir hunn déi viischt lénks **Bremszaang** vum Auto misse komplett auserneehuelen, fir d'Pistonen ze deblockéieren; bei der grousser Revisioun goufe bei mengem Auto déi véier **Bremszaangen** ersat **Synonym** Bremsbak

bréngen [br'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bruecht) » **transitiv 1.** **DE** bringen [abliefern] • **FR** apporter [porter chez quelqu'un] • **EN** to deliver [to hand over] • **PT** trazer [levar a alguém] **Beispiller** eisen Noper bréngt eis haut eng Kouert Holz; de Bréifdréier huet e Pak **bruecht**; kommt, mer **bréngen** déi Saach hanner eis! [ëgs] [kommt, mer erleedegen déi Saach!]; hien huet et wäit **bruecht**; hien huet et zu eppes **bruecht** [hien hat vill Erfolleg am Liewen]; et ass schwéier, eppes un dee Kärel ze **bréngen** [ëgs] [et ass schwéier, deem Kärel eppes bäizebréngen]; ech **bréngen** et net iwwe mech, em d'Wouerecht ze soen [ëgs] [ech bréngen et net fäerdeg, em d'Wouerecht ze soen] **2.** **DE** bringen, zeigen [Medien] • **FR** publier, diffuser • **EN** to publish, to air • **PT** publicar, transmitir **Beispiller** d'Zeitung bréngt muer en Artikel iwwe den Tourismus hei am Land; d'Télee huet gëschter e Reportage iwwe de Léiffrawëschdag **bruecht 3.** **DE** bringen [einbringen] • **FR** rapporter [produire un gain] • **EN** to earn, to gain • **PT** render [dar lucro] **Beispiller** wéi vill Zënse bréngen deng gespuerte Suen?; de Sproochecours huet mir vill **bruecht** [ech hunn am Sproochecours vill bäigeléiert]; dat bréngt et! [ëgs] [dat fannen ech gutt]; dat bréngt näischt! [ëgs] [dat féiert zu näischt] **Synonym** abréngen **4.** mat sech bréngen **DE** mit sich bringen • **FR** avoir pour conséquence • **EN** to entail, to result in • **PT** trazer como consequência **Beispill** dat neit Gesetz iwwe d'Zigarette bréngt (et) mat sech, datt d'Leit manner fëmmen

i Verben, déi **bréngen** als Basis hunn: \nearrow abréngen, \nearrow bäibréngen, \nearrow ëmbréngen, \nearrow ennerbréngen, \nearrow erabréngen, \nearrow erausbréngen, \nearrow erbäibréngen, \nearrow erëmbréngen, \nearrow eriwwebréngen, \nearrow erofbréngen, \nearrow eropbréngen, \nearrow ervirbréngen, \nearrow ewechbréngen, \nearrow fäerdegbréngen, \nearrow hanneschtbréngen, \nearrow heembréngen, \nearrow laanschtbréngen, \nearrow matbréngen, \nearrow nobréngen, \nearrow nobréngen, \nearrow ofbréngen, \nearrow opbréngen, \nearrow ubréngen, \nearrow virbréngen, \nearrow virubréngen, \nearrow weiderbréngen, \nearrow zeréckbréngen an \nearrow zesummebréngen

Brenndessel [brænd'æsəl] Femininum (Pluriel Brenndesselen) - Variant vun ↗Brennessel

brennen [br'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebrannt) » **transitiv 1.** **DE** verbrennen [heizen mit, beleuchten mit] • **FR** brûler [pour produire de la chaleur, de la lumière] • **EN** to burn [for heat, for light] • **PT** queimar [para aquecer, para iluminar] **Beispill** mir brennen nëmme Bierkenholz a Bichenholz an eiser Schminni **2.** **DE** brennen [destillieren] • **FR** produire [par distillation] • **EN** to distil [to make spirits] • **PT** produzir [por destilação] **Beispiller** d'Bridder hu gëschter zwee Kessele Quetsch gebrannt; mäi Schwoer brennt (seng Uebstdrëppen) selwer **3.** **DE** brennen [mit Brandmarken versehen] • **FR** marquer au fer rouge • **EN** to brand [an animal] • **PT** ferrar [marcar com ferro em brasa] **Beispill** d'Fille vun dësem Joer ginn all zesumme gebrannt **4.** **DE** brennen [einen Datenträger] • **FR** graver • **EN** to burn [a CD, a DVD] • **PT** gravar [um CD, um DVD] **Beispiller** kéints de mer vun dësen Donnéeën eng CD brennen, wannech gelift?; hie brennt seng Fotoen op en DVD [hie kopéiert seng Fotoen op en DVD] » **intransitiv - och onperséinlech 5.** **DE** brennen [in Flammen stehen] • **FR** brûler [être en feu] • **EN** to burn [to be on fire] • **PT** arder [estar em chamas] **Beispiller** gëschter huet den Nopere hir Scheier gebrannt; et huet hënt am Duerf gebrannt; wät brennt dann esou, datt s du mech aus dem Bett gehäis? [ëgs] [wat presséiert dann esou, datt s du mech aus dem Bett gehäis?]; wou brennt et? [ëgs] [firwat ginn ech esou dréngend gebraucht?] » **intransitiv 6.** **DE** brennen [schmerzen] • **FR** brûler [piquer] • **EN** to burn, to sting [to smart] • **PT** arder [picar] **Beispiller** meng Wonn brennt ëmmer méi; ech hunn elo e Mëtzel, fir Wonnen ze desinfizéieren, dat net brennt; Brantewäi brennt an der Strass; den Damp huet mer an den Ae gebrannt; et brennt mer op der Zong, fir deem d'Wouerecht ze soen! [ëgs] [lech hu grouss Loscht, fir deem d'Wouerecht ze soen!]; et brennt mer ënner de Fangerneel, fir deem eng ze klaken! [ëgs] [lech hu grouss Loscht, fir deem eng ze klaken!] **Synonym** picken **7.** **DE** brennen [eingeschaltet sein, angezündet sein] • **FR** brûler [être allumé] • **EN** to be (switched) on, to burn • **PT** estar aceso, arder **Beispiller** an der Kiche brennt d'Luucht nach; d'Käerz huet déi ganz Nuecht gebrannt; mäi Brudder brennt fir de Sport [ëgs] [mäi Brudder mécht leidenschaftlech gär Sport] **Synonym** u sinn

i Verben, déi **brennen** als Basis hunn: ↗abrennen, ↗ausbrennen, ↗wechbrennen, ↗néierbrennen, ↗niederbrennen, ↗ofbrennen an ↗ubrennen

Brenner [br'æne] Maskulinum (Pluriel Brenner) **1.** **DE** Brenner [einer Heizung] • **FR** brûleur • **EN** burner • **PT** queimador [aparelho] **Beispill** mir hunn doheem de Brenner vun der Heizung ersat krit **2.** **DE** Brenner [Branntweinproduzent] • **FR** distillateur • **EN** distiller • **PT** aguardenteiro [produtor de aguardente] **Beispill** de Brenner ass amgang, seng Äppeldrëpp a Fläschen ze fëllen **3.** **DE** Brenner [für Datenträger] • **FR** graveur [de CD, de DVD] • **EN** burner, writer [for CDs, for DVDs] • **PT** gravador [de CD, de DVD] **Beispill** hien huet sech en zousätzleche Brenner an de Computer abauwe gelooss

i Weiblech Form: ↗Brennerin

Brennerei [brænr'ɔi] Femininum (Pluriel Brennereien) **DE** Brennerei [Unternehmen] • **FR** distillerie • **EN**

distillery • **PT** destilaria **Beispill** hie brennt seng Drëppen an der eegener Brennerei

Brennerin Femininum (Pluriel Brennerinnen) **DE** Brennerin • **FR** distillatrice • **EN** distiller [female] • **PT** aguardenteira [produtora de aguardente]

i Männlech Form: ↗Brenner

Brennes [br'ænəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Heizmaterial • **FR** combustible • **EN** fuel [for heating] • **PT** combustivel **Beispill** si hu sech fir de Wanter mat Brennes agedeckt

Brennholz [br'ænholts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Brennholz • **FR** bois de chauffage • **EN** firewood • **PT** lenha **Beispill** mir hu genuch Brennholz, fir iwwe de Wanter ze kommen

Brennmaterial [br'ænmateriã:l] Neutrum (Pluriel Brennmaterialer / Brennmaterialien) **DE** Brennmaterial • **FR** combustible (solide) • **EN** (solid) combustible(s) • **PT** combustíveis (sólidos) **Beispill** d'Pompjeeë sammelen all Joer ëmweltfrëndlecht Brennmaterial fir d'Buergbrennen

Brennessel [brænr'æsəl] Femininum (Pluriel Brennesselen) **DE** Brennessel • **FR** ortie • **EN** (stinging) nettle • **PT** urtiga **Beispiller** et deet net gutt, wann s de an d'Brennessele fäls; pass op, datt s de dech mat denger Propos net an d'Brennessele setz! [pass op, datt s de der mat denger Propos keng Problemer schaafs!]

i Variant: Brenndessel

Brennpunkt [br'ænpunt] Maskulinum (Pluriel Brennpunkten) **DE** Brennpunkt [Zentrum, Hotspot] • **FR** foyer [épicerie] • **EN** epicentre [central point] • **PT** foco, hotspot **Beispiller** an Europa war Norditalien ee vun den éischte Brennpunkte vun der Coronakris; de Quartier hanner där aler Gare ass zu engem Brennpunkt vum Drogenhandel ginn

Brennstoff [br'ænr[tof] Maskulinum (Pluriel Brennstoffer) **DE** Brennstoff • **FR** combustible • **EN** fuel • **PT** combustivel **Beispill** et gëtt ëmmer manner fossil Brennstoffer op der Welt

brenzeleg [br'æntsələg] Adjektiv **DE** brenzlich [bedrohlich] • **FR** épineux, critique • **EN** dicey, hairy • **PT** bicudo, difícil, crítico **Beispiller** dat do ass eng brenzeleg Affär; d'Polizistin huet schoonn esou munch brenzeleg Situatioun gemeeschtert; fir d'Schmuggler gouf et brenzeleg

Brëschtchen Femininum (Pluriel Brëschtercher) gefëllt Brëschtchen **DE** (gefüllte) Kalbsbrust • **FR** poitrine de veau (farcié) • **EN** stuffed breast of veal • **PT** peito de vitela (recheado) **Beispill** ech hu beim Metzler fir e Sondeng eng gefëllt Brëschtche bestallt

Brètèll [br'ətəl] Femininum (Pluriel Brètellen) **1.** **DE** Träger [Teil eines Kleidungsstücks] • **FR** bretelle [partie d'un vêtement] • **EN** strap [part of clothing] • **PT** alça [de uma peça de roupa] **Beispill** et ass eng Brètèll vu mengem Kleeid gerass **2.** (meeschstens Pluriel) **DE** Hosenträger • **FR** (paire de) bretelles • **EN** braces [for trousers] • **PT** (par de) suspensórios **Beispill** mir hu mengem Papp Brètelle fir de Gebuertsdag geschenkt

3. DE Zubringer [einer Autobahn] • **FR** bretelle [d'auto-route] • **EN** slip road • **PT** ramo de ligação [de uma autoestrada] **Beispill** d'Brëtell, déi d'Autobunne matenee verbënnt, ass wéinst engem Accident gespaart

Brëtsch [brætʃ] Femininum (Pluriel Brëtschen) **1. DE** Pritsche [Liegstatt] • **FR** lit de fortune • **EN** plank bed • **PT** catre, tarimba **Beispiller** de Prisonéier läit op enger Brëtsch; ech kommen d'nächst Woch op d'Brëtsch [ëgs] [ech ginn d'nächst Woch operéiert] **2. DE** Bahre, Tragbahre • **FR** civière [pour le transport de malades] • **EN** stretcher • **PT** maca [para transporte de doentes] **Beispill** de Fussballspiller gouf op der Brëtsch an d'Ambulanz gedroen **Synonym** Drobier

Bretz [bræts] Femininum (Pluriel Bretzen) **DE** Angeberin [Prahlerin] • **FR** vantarde • **EN** boaster, show-off, swank [female] • **PT** fanfarrona, gabarola **Beispill** keen huet Loscht, sech am Restaurant niewent déi onsympathesch Bretz ze setzen

i Männlech Form: ↗Bretzert

Bretzaarsch [br'ædzɑ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Bretzäersch) - Variant vun ↗Bretzaasch

Bretzaasch [br'ædzɑ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Bretzeesch) [graff] **DE** Großkotz, Prahlhans • **FR** grande gueule [vantard] • **EN** show-off, swank, boaster • **PT** gabarola, blasonador **Beispiller** hie mengt sech mat allem, wat e mécht, et ass e richtege Bretzaasch; op esou Bretzeesch ewéi iech zwee kënne mer verzichten **Synonymmen** Bretzert, Troterbatti, Tutebatti

Bretzel [br'ætsəl] Femininum (Pluriel Bretzelen) **DE** Brezel • **FR** bretzel [tressé, sucré ou salé] • **EN** [Definition] sweet pastry twisted in shape of a pretzel, pretzel • **PT** [Definition] bolo ou biscoito retorcido, pretzel **Beispiller** fir Bretzelsonndeg hunn ech menger Freiesch eng Bretzel geschenkt; beim Aperitif goufe Bretzelen an Afennëss zerwéiert

i Variant: Bratzel

Bretzelsonndeg [brætsəlz'ondəç] Maskulinum (Pluriel Bretzelsonndeger) **DE** Halbfastensonntag • **FR** dimanche de Laetare • **EN** Mid-Lent Sunday, Laetare Sunday • **PT** Domingo Laetare **Beispill** an engem Schaltjoer muss d'Fra dem Mann fir Bretzelsonndeg eng Bretzel schenken

i Varianten: Bretzelsonnden, Bretzelsonndeg, Bretzelsonnden

i Bretzelsonndeg an Hallefaaschte ginn op deem selwechte Sonndeg gefeiert, sinn awer net Synonym. Hallefaaschten huet e reliésen a Bretzelsonndeg en traditionellen Hannergrond. Fir gleeweg Leit markéiert dee Sonndeg d'Métt vun der Faaschtenzäit. Gläichzäitig ass et de Brauch, datt de Mann der Fra eng Bretzel schenkt. Als Géigeleeschtung kritt hien dann Ouschterdag e schockelaast Ee. An de Schaltjore wiesselen d'Rolle vu Mann a Fra.

Bretzelsonnden Maskulinum (Pluriel Bretzelsonndeger) - Variant vun ↗Bretzelsonndeg

Bretzelssonndeg [brætsəlsz'ondəç] Maskulinum (Pluriel Bretzelssonndeger) - Variant vun ↗Bretzelsonndeg

i Varianten: Bratzelssonndeg, Bratzelsonnden, Bratzelssonndeg, Bratzelssonnden

Bretzelssonnden Maskulinum (Pluriel Bretzelssonndeger) - Variant vun ↗Bretzelsonndeg

bretzen [br'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebretzt) » **reflexiv** sech bretzen (mat) **DE** prahlen (mit) • **FR** se vanter (de) • **EN** to boast (of) • **PT** gabar-se (de) **Beispiller** eisen Trainer bretzt sech ëmmer mat senge sportleche Leeschtungen; du brauchst dech domat net ze bretzen! [ironesch] [dat do ass nach laang net dichteg!] **Synonymmen** sech mengen, uginn (mat)

Bretzert [br'ætsət] Maskulinum (Pluriel Bretzerten) **DE** Angeber [Prahler] • **FR** vantard • **EN** boaster, show-off, swank • **PT** fanfarrão, gabarola **Beispill** dee Bretzert verzielt all Mënsch, wat hien am Liewe fir Grousses gelescht hätt

i Weiblech Form: ↗Bretz

Brevet [br'əve:] Maskulinum (Pluriel Breveten) **1. DE** Patent [Patentschutz] • **FR** brevet [d'invention] • **EN** patent • **PT** patente [de invenção] **Beispill** op deem Produkt ass e Brevet **Synonym** Patent **2. DE** Diplom [Bescheinigung, Zeugnis] • **FR** brevet [diplôme] • **EN** certificate • **PT** diploma, certificado **Beispill** fir Schwammmeeschter ze ginn, muss de e Brevet hunn **Synonym** Diplom

Brexit Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bricherhaff [br'ɪçə'af] Eegennumm **DE** Bricherhof • **FR** Bricherhof • **EN** Bricherhof • **PT** Bricherhof **Beispiller** ech wunnen um Bricherhaff; fiert dese Bus op de Bricherhaff beim Weimeschhaff?

Bricherhaff [br'ɪçəhaf] Eegennumm **DE** Brücherhof • **FR** Brücherhof • **EN** Brücherhof • **PT** Brücherhof **Beispiller** ech wunnen um Bricherhaff; fiert dese Bus op de Bricherhaff bei Siren?

Bricher Millen [br'ɪçə'milən] Eegennumm **DE** Brouch-Moulin • **FR** Brouch-Moulin • **EN** Brouch-Moulin • **PT** Brouch-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Bricher Millen; fiert dese Bus op d'Bricher Mille(n) bei Bruch?

Brichermillen [br'ɪçəmilən] Eegennumm **DE** Brüchermühle • **FR** Brüchermühle • **EN** Brüchermühle • **PT** Brüchermühle **Beispiller** ech wunnen op der Brichermillen; fiert dese Bus op d'Brichermille(n) bei Siren?

Brickett [br'ikæt] Femininum (Pluriel Bricketten) **DE** Brikett [Brennstoff] • **FR** brique [combustible] • **EN** brique [combustible] • **PT** briquete [combustível] **Beispill** hien huet d'Bricketten an de Keller gedroen

Bricki [br'iki:] Maskulinum (Pluriel Brickien) - Variant vun ↗Briquet

bricoléieren [br'ikol'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bricoléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Briddel [br'ɪdəl] Eegennumm **DE** Bridel • **FR** Bridel • **EN** Bridel • **PT** Bridel **Beispiller** ech wunnen um Briddel; fiert dese Bus op de Briddel?

Bridderchen [br'ɪdɛçən] Maskulinum (Pluriel Briddercher) - Diminutivform vun ↗Brudder

bridderlech [br'ɪdɛləç] Adverb bridderlech deelen **DE** *brüderlich teilen* • **FR** *partager équitablement* • **EN** *to share fairly, to share and share alike [like brothers]* • **PT** *partilhar irmãmente, dividir irmãmente* **Beispill** si hunn d'Kamelle bridderlech gedeelt

Bridgetown Eegennumm **DE** *Bridgetown* • **FR** *Bridge-town* • **EN** *Bridgetown* • **PT** *Bridgetown* **Beispill** Bridgetown ass d'Hauptstad vu Barbados

Briecheisen [br'ɪəʒaɪzən] Neutrum (Pluriel Briecheisen) **DE** *Brechstange, Brecheisen* • **FR** *pince-monseigneur, pied-de-biche* • **EN** *crowbar* • **PT** *pé de cobra [ferramenta]* **Beispiller** d'Abriecher hunn d'Eisendier mam Briecheise forcéiert; hien huet säi Plang mam Briecheisen duerchgesat [ɛɡs] [hien huet säi Plang mat alle Mëttelen duerchgesat]

brechen [br'ɪəçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebrach) » **transitiv 1.** **DE** *zerbrechen* • **FR** *casser, briser* • **EN** *to break [into pieces]* • **PT** *partir, quebrar [reduzir a pedaços]* **Beispiller** d'Kanner hu beim Spillen eng Vas gebrach; owes war ech ewéi gebrach [ɛɡs] [owes war ech doudmidd!]; dat huet mer d'Häerz gebrach! [ɛɡs] [dat huet mech ganz trauereg gemaach]; de Komitee huet déi Saach iwwer de Knéi gebrach [ɛɡs] [de Komitee huet déi Saach iwwerstierzt gemaach]; wien näischt mécht, deen näischt brécht! [ɛɡs] [wien näischt mécht, kann och näischt falsch maachen] **2.** sech eppes brechen **DE** *sich etwas brechen* • **FR** *se casser quelque chose, se fracturer quelque chose* • **EN** *to break something, to fracture a bone* • **PT** *partir algo, fraturar algo* **Beispiller** ech hu mer beim Schifueren en Aarm gebrach; brieche der kee Been dofir! [ɛɡs] [reeg dech net onnëtz dofir op] **3.** **DE** *brechen [im Steinbruch abbauen]* • **FR** *extraire [dans une carrière]* • **EN** *to quarry* • **PT** *extrair [numa pedreira]* **Beispill** an dëser Géigend gouf fréier Schifer gebrach **4.** **DE** *brechen, missachten, verletzen* • **FR** *rompre [manquer à, cesser de respecter]* • **EN** *to break [a promise, a contract]* • **PT** *quebrar, romper [faltar a, não cumprir]* **Beispiller** du hues däi Versprieche gebrach!; dir kënnt de Kontrakt net einfach esou brechen **5.** **DE** *brechen [überbieten]* • **FR** *battre [un record]* • **EN** *to break [a record]* • **PT** *bater [um recorde]* **Beispill** de Coureur huet versicht, säin eegene Rekord ze brechen » **intransitiv 6.** **DE** *erbrechen, sich übergeben* • **FR** *vomir* • **EN** *to vomit, to throw up* • **PT** *vomitar* **Beispill** wéinst senger Mogripp huet d'Kand de ganzen Dag gebrach **Synonymmen** sech iwweginn, sech iwwerschëdden, schëdden **7.** brechen (mat) **DE** *brechen (mit) [sich entzweien]* • **FR** *rompre (avec) [se brouiller, se séparer]* • **EN** *to break (with)* • **PT** *romper (com) [zangar-se, separar-se]* **Beispill** wéinst engem Ierfschaftsstrait huet mäi Frënd mat senger Famill gebrach ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gebrach) » **intransitiv 8.** **DE** *brechen [zerbrechen]* • **FR** *casser [se briser]* • **EN** *to break [to snap]* • **PT** *partir-se, quebrar-se* **Beispiller** deen Aascht brécht geschwënn ënner der Laascht vum Schnéi; hie läit mat engem gebrachene Been am Spidol; maach der keng Suergen, et ass näischt gebrach! [ɛɡs] [maach der keng Suergen, et ass näischt Schlëmme geschitt!] **9.** **DE** *brechen [Stimme]* • **FR** *casser [voix]* • **EN** *to fail, to falter [voice]* • **PT** *falhar [voz]* **Beispill** matzen am Concert ass der Sängerin hir Stëmm gebrach

1 Verben, déi **brischen** als Basis hunn: ↗abrischen, ↗ausbrischen, ↗duerchbrischen, ↗wechbrischen, ↗ofbrischen, ↗opbrischen an ↗zusummebrischen

briedereren [br'ɪədərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gebriedert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

briefen [br'ɪ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebrieft) » **transitiv** briefen (iwwer) **DE** *briefen (über)* • **FR** *briefe (sur), instruire (de)* • **EN** *to brief (on)* • **PT** *pôr ao corrente (de), informar (sobre)* **Beispiller** am Centre de soins avancés brieft de responsabellen Dokter d'Ekipp reegelméisseg iwwer déi aktuell Situatioun; d'Gesondheetsministesch an den Direkter vun der Santé hunn d'Press iwwer déi nei sanitär Moossname gebrieft **Synonym** informéieren (iwwer)

Briefing [br'ɪ:fiŋ] Maskulinum (Pluriel Briefingen) **DE** *Briefing* • **FR** *briefing, réunion (préparatoire)* • **EN** *briefing* • **PT** *reunião informativa, briefing* **Beispiller** nom Regierungsrot gëtt de Premier e Briefing fir d'Press; de Mëtteg am Briefing geet et ëm eis nei Projeten

Briet [brɪət] Neutrum (Pluriel Brieder) **1.** **DE** *Brett [flaches Holzstück]* • **FR** *planche [en bois]* • **EN** *plank, board* • **PT** *prancha, tábua* **Beispiller** de Schräiner huet d'Briet op d'Mooss geschnidden; ech si steif ewéi e Briet! [ɛɡs] [lech sinn net beweeglech]; deen huet e Briet virum Kapp! [ɛɡs] [Idee bekäppt näischt!]; do ass d'Welt mat Brieder zougeneelt [ɛɡs] [do ass näischt lass; do gëtt et net vill] **Synonym** Dill **2.** Schwaarzt Briet **DE** *schwarzes Brett [Anschlagbrett]* • **FR** *tableau d'affichage* • **EN** *blackboard, noticeboard* • **PT** *quadro de afixação* **Beispill** d'Vakanze vum nächste Joer hänken um Schwaarze Briet **3.** **DE** *Brett, Spielbrett* • **FR** *plateau de jeu* • **EN** *board [for games]* • **PT** *tabuleiro [de jogo]* **Beispiller** d'Kollegen hunn d'Spüllfiguren um Briet opgestallt; ech hu bei deem e Steen am Briet [ɛɡs] [lech si bei deem gutt ugesinn]

Brietchen [br'ɪətçən] Neutrum (Pluriel Briedercher) - Diminutivform vun ↗Briet **DE** *Frühstücksbrettchen, Küchenbrettchen, Schneidebrettchen* • **FR** *petite planche (de cuisine), planche à tartiner* • **EN** *small chopping board, small cutting board* • **PT** *pequena tábua (de cozinha), tábua para lanche* **Beispiller** de Kach huet d'Brietchen erausgeholl, fir d'Ënnen drop ze schneiden; schneit deng Schmier um Brietchen, soss geet et fir den Toile cirée!

Brigadier Maskulinum (Pluriel Brigadieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Brigadière Femininum (Pluriel Brigadiëren) - weiblech Form vun ↗Brigadier

Brigang [br'ɪgəŋ] Maskulinum (Pluriel Brigangen) **1.** **DE** *Räuber, Schurke* • **FR** *brigand, bandit, malfaiteur* • **EN** *burglar, bandit, gangster* • **PT** *bandido, malfeitor, ladrão* **Beispill** de Brigang gouf erwëscht, wéi hien an de Buttek agebrach ass **Synonymmen** Bandit, Gangster, Déif, Raiber **2.** [ɛɡs] **DE** *Schlingel, Bengel* • **FR** *garnement* • **EN** *rascal, scoundrel* • **PT** *maroto, malandrete* **Beispill** déi zwee Brigange waren am ganzen Duerf un d'Diere schelle gaangen

brigelen [br'izələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrigtelt)

I Hei entstee en neien Artikel.

Brill [bril] Eegennumm **DE Brill** • **FR Brill** • **EN Brill** • **PT Brill** **Beispiller** ech wunnen um Brill; fiert dëse Bus op de Brill?

Brillant [brilj'ant] Maskulinum (Pluriel Brillanten) **DE Brillant** • **FR brillant** [pierre précieuse] • **EN diamond** • **PT brilhante** **Beispill** ech hu menger Frëndin e Rank mat engem Brillant geschenkt

brillant [brilj'ant] Adjektiv **DE brillant** • **FR brillant, remarquable, excellent** <Adverb brillamment> • **EN brilliant, excellent** <Adverb brilliantly> • **PT brilhante, esplêndido, excelente** <Adverb de forma brilhante> **Beispiller** hatt ass eng brillant Studentin; de Chouer huet e brillante Concert gesongen; et gëtt net vill Schrëftsteller, déi esou brilliant schreiwen

Brillantine [briljã:t'in] Femininum (Pluriel Brillantinnen)

I Hei entstee en neien Artikel.

Brillek [br'ilek] Maskulinum (Pluriel Brilleken) **DE Läufer** [Schwein] • **FR goret** [animal] • **EN porker** [young pig] • **PT báculo** **Beispill** eis Fierkele weie knapp 20 Kilo, eis Brilleke schonn dat Duebelt

Brioche [br'i:ɔf] Femininum (Pluriel Briochen) - Variant vun ↗Briosch

Briosch [br'i:ɔf] Femininum (Pluriel Brioschen) **DE Brioche** • **FR brioche** • **EN brioche** • **PT brioche** **Beispiller** hien ësst beim Kaffi gären eng Briosch; meng Mamm huet dës Briosche selwer gebak

Briquet [br'ike:] Maskulinum (Pluriel Briqueten) **DE Feuerzeug** • **FR briquet** • **EN lighter** • **PT isqueiro** **Beispill** ech hunn e Briquet, fir d'Käerzen unzufänken

I Variant: Bricki

brisant [briz'ant] Adjektiv

I Hei entstee en neien Artikel.

Britt [brît] Femininum (Pluriel Britten) **1. DE Brûhe, Bouillon** • **FR bouillon** • **EN bouillon, stock** • **PT caldo** [alimento líquido] **Beispiller** ech hunn e Batz Fleisch kaaft, fir eng gutt Britt ze kréien; ech hu meng Britt! [ëgs] [ech sinn doudmidd!] **Synonym** Bouillon **2. [ëgs] DE Brûhe** [schmutzige Flüssigkeit] • **FR liquide crasseux, liquide pollué** • **EN sludge, slurry** • **PT líquido sujo, líquido poluído** **Beispill** aus dem Rouer koum eng sténkeg Britt gelaaf

Britt [brît] Maskulinum (Pluriel Britten) **DE Brite** • **FR Britannique** • **EN Brit** • **PT britânico** **Beispill** d'Britte wielen haut en neit Parlament

brittesch [br'itəʃ] Adjektiv **DE britisch** • **FR britannique** • **EN British** • **PT britânico** **Beispill** wou däerf een ouni Visa mat engem brittesche Pass areesen?

Brittescht Pond Neutrum (Pluriel Brittesch Pond / Brittesch Pënner) **DE Pfund Sterling, Britische(s) Pfund** • **FR livre** (sterling) • **EN British pound, pound sterling** • **PT libra** (esterlina) **Beispiller** a ganz Groussbritannien gëtt mat (Britteschem) Pond bezuelt; mat wéi vill Brittesche Pond muss ee fir eng Nuecht am Hotel

rechnen?; hues de nach e puer Brittesch Pënner am Portmonni?

I Brittescht Pond gëtt mat GBP oder mat £ ofgekierzt.

Brittin [br'itin] Femininum (Pluriel Brittinnen) **DE Britin** • **FR Britannique** • **EN Brit** [female] • **PT britânica** **Beispill** meng bescht Frëndin ass Brittin

Brittzopp [brits'ɔp] Femininum (Pluriel Brittzoppen) **DE klare Brûhe, Consommé** • **FR consommé** • **EN consommé** • **PT consomé** **Beispiller** den éischte Gang vun Kommionsiesse war eng gutt Brittzopp; wie wëllt nach en Teller Brittzopp?

Broch [broχ] Maskulinum (Pluriel Bréch) **1. DE Bruch** [das Brechen] • **FR rupture** [brisement] • **EN breaking, break** • **PT ruptura, quebra** **Beispill** de Broch vun der Achs huet zum Accident geféiert **2. DE Bruch, Knochenbruch** • **FR fracture** [d'un os] • **EN fracture** [of a bone] • **PT fratura** [de um osso] **Beispill** wann de Broch gutt verheelt ass, kënne mer de Gips erofhuelen **Synonym** Fraktur **3. opene Broch** **DE offene Fraktur, offener Bruch** • **FR fracture ouverte** • **EN open fracture** • **PT fratura aberta** **Beispill** beim opene Broch gëtt et nieft der Fraktur nach eng Wonn ze behandelen **4. DE Bruch, Leistenbruch** • **FR hernie abdominale** • **EN rupture, (abdominal) hernia** • **PT hérnia abdominal** **Beispiller** mäi Mann huet sech beim Plënneren e Broch gehuewen; ech gi muer mat engem Broch operéiert; mir hunn eis e Broch gelaacht [ëgs] [mir hu ganz vill gelaacht] **5. DE Steinbruch** • **FR carrière** [terrain d'extraction] • **EN quarry** • **PT pedreira** **Beispill** hie schafft am Broch **6. DE Bruchzahl** • **FR fraction** [nombre fractionnaire] • **EN fraction** [fractional number] • **PT fração, quebrado** **Beispill** als Hausaufgab hunn d'Kanner missen Dezimalzuelen a Bréch ëmwandelen **7. an d'Bréch goen** **DE in die Brüche gehen** • **FR se briser, échouer** • **EN to break up** [to come to an end] • **PT desfazer-se em pedaços, falhar** **Beispill** no der Fra hirer Affär ass der Koppel hir Bezéiung an d'Bréch gaangen

Brochbud [br'ɔχbu:t] Femininum (Pluriel Brochbuden) - Variant vun ↗Bruchbud

Brochdeel [br'ɔχde:l] Maskulinum (Pluriel Brochdeeler) **DE Bruchteil** • **FR fraction** [petite partie] • **EN fraction** [small part] • **PT fração** [pequena parte] **Beispiller** dat hei ass nëmmen e Brochdeel vun deem, wat nach op eis duerkënnt; et war am Brochdeel vun enger Sekonn geschitt

Broche [broʃ] Femininum (Pluriel Brochen) - Variant vun ↗Brosch

brochéieren [broʃ'ʒiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé brochéiert)

I Hei entstee en neien Artikel.

Brochette [br'ɔʃæt] Femininum (Pluriel Brochetten) - Variant vun ↗Broschett

Brochure [broʃ'y:r] Femininum (Pluriel Brochuren) - Variant vun ↗Broschür

Brockelchen [br'okəlçən] Maskulinum/Femininum (Pluriel Brockelcher) (meeschtens Pluriel) **DE Rosenkohl** • **FR chou de Bruxelles** • **EN Brussels sprout** • **PT couve-de-bruxelas** **Beispill** als Kand hat ech d'Brockelcher net gär

i Variant: Brockeli

Brockeli Maskulinum (Pluriel Brockelien) - Variant vun **♂**Brockelchen

brodéieren [brɔd'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé brodéiert) » **transitiv** **DE** *sticken* • **FR** *broder* • **EN** *to stitch, to embroider* • **PT** *bordar* [*fazer um bordado*] **Beispill** meng Mamm brodéiert hiren Numm op all Nuesschnappech **Synonym** stécken

broden [br'o:dən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gebroden) » **transitiv** **1. DE** *braten* • **FR** *rôtir* • **EN** *to fry, to roast, to bake* • **PT** *assar, fritar* **Beispiller** de Kach bréit d'Gromperen an enger gossener Pan; meng Bomi huet d'Fierkelshämmchen am Bakuewe gebroden; et gëtt gebroden Äppel als Dessert; du kriss keent gebroden ^[ëgs] [dat Meedchen, dat s du sichts, gëtt et net] » **intransitiv** **2. DE** *braten* • **FR** *rôtir* • **EN** *to fry, to bake* • **PT** *assar, fritar* **Beispiller** d'Fleesch bréit schonn an der Pan; d'Äppel broden nach am Schäffchen; dat ass mengen Elteren net gebroden ^[ëgs] [dat gefält mengen Elteren net]

i Verb, dat **broden** als Basis huet: **♂**ubroden

Broderie [brɔdər'i:] Femininum (Pluriel Broderien) **DE** *Stickerei* [*Stickarbeit*] • **FR** *broderie* • **EN** *embroidery* [*piece of embroidery*] • **PT** *bordado* **Beispill** si haten um Basar wonnerschéi Broderien ausgestallt

Brokkoli [br'okoli:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Brokkoli* • **FR** *brocoli* • **EN** *broccoli* • **PT** *brócolos* **Beispill** eise Brokkoli ass déi lescht Deeg schéi gewuess

Brom [brɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) ^{Chimie} **DE** *Brom* [*chemisches Element*] • **FR** *brome* [*élément chimique*] • **EN** *bromine* [*chemical element*] • **PT** *bromo* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Brom gehéiert zum Grupp vun den Halogenen

Bromee [brɔm'e:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Raureif* • **FR** *gelée blanche* • **EN** *white frost, hoar frost* • **PT** *geada branca* **Beispill** am Wanter sinn d'Hecken an d'Beem mueres fréi dacks mat Bromee iwwerzunn

Bronchialkarzinom [brɔŋʃi'a:lkartsino:m] Maskulinum (Pluriel Bronchialkarzinomen) **DE** *Bronchialkarzinom* • **FR** *carcinome bronchique* • **EN** *bronchial carcinoma, lung cancer* • **PT** *carcinoma brônquico* **Beispill** d'Fëmmen ass ëmmer nach dee gréisste Risikofacteur, fir e Bronchialkarzinom ze kréien

Bronchiolite Femininum (Pluriel Bronchiolitten) **DE** *Bronchiolitis* • **FR** *bronchiolite* • **EN** *bronchiolitis* • **PT** *bronquiolite* **Beispill** d'Bronchiolite ass eng viral Infektioun vun den Otemweeër, déi virun allem kleng Kanner vun ënner zwee Joer betrëfft

Bronchite [brɔ:ŋ'it] Femininum (Pluriel Bronchitten) **DE** *Bronchitis* • **FR** *bronchite* • **EN** *bronchitis* • **PT** *bronquite* **Beispiller** eng iwweergaange Bronchite gëtt gären eng Longenentzündung; ech leie schonn eng Woch laang mat enger Bronchite am Bett

Bronchoskopie [brɔŋkosko:p'i:] Femininum (Pluriel Bronchoskopien) **DE** *Bronchoskopie* • **FR** *bronchoscopie* • **EN** *bronchoscopy* • **PT** *broncoscopia* **Beispill** ech krut d'Bronchoskopie ënner Vollnarkos gemaach

brong [brɔŋ] Adjektiv **1. DE** *braun* [*Farbe*] • **FR** *brun, marron* • **EN** *brown* • **PT** *castanho* **Beispill** deng brong Schong passen net bei däi Kostüm **2. DE** *braun, gebräunt* • **FR** *bronzé, hâlé* • **EN** *brown, tanned* • **PT** *bronzeado, moreno* **Beispiller** eis Kanner si ganz brong aus der Vakanz erëmkomm; du bass net hei, fir brong ze ginn! ^[ëgs] [seet een zu engem, deen net effikass schafft]

Brongbrëschtchen [br'ɔŋbrəʃtçən] Femininum (Pluriel Brongbrëschtcher) *Saxicola rubetra* **DE** *Braunkehlchen* • **FR** *tarier des prés* • **EN** *whinchat* • **PT** *cartaxo-nortenho* **Beispill** wéi laang bréien d'Brongbrëschtcher?

brongelzeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Brongen Hénkeldéif [br'ɔŋənh'ɛŋkəldɛɪf] Maskulinum (Pluriel Brong Hénkeldéif) *Circus aeruginosus* **DE** *Rohrweihe* • **FR** *busard des roseaux* • **EN** *western marsh harrier* • **PT** *tartaranhão-ruivo-dos-pauis* **Beispill** wéi laang bréien d'Brong Hénkeldéif? **Synonym** Brong Wei

Brongen Ibis [br'ɔŋən'i:bi:] Maskulinum (Pluriel Brong Ibissen) *Plegadis falcinellus* **DE** *Sichler* • **FR** *ibis falcinelle* • **EN** *glossy ibis* • **PT** *caraúna-de-cara-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Brong Ibissen?

Brongeschhaff [br'ɔŋəʃhaf] Eegennumm **DE** *Brongeschaff* • **FR** *Brongeschaff* • **EN** *Brongeschaff* • **PT** *Brongeschaff* **Beispiller** ech wunnen um Brongeschhaff; fiert dëse Bus op de Brongeschhaff?

Brong Mierint [brɔŋm'i:ɣint] Femininum (Pluriel Brong Mierinten) *Melanitta fusca* **DE** *Samtente* • **FR** *macreuse brune* • **EN** *velvet scoter* • **PT** *pato-fusco* **Beispill** wéi laang bréien d'Brong Mierinten?

Brong Rat [brɔŋr'a:t] Femininum (Pluriel Brong Raten) *Rattus norvegicus* **DE** *Wanderratte* • **FR** *rat surmulot* • **EN** *brown rat* • **PT** *ratazana* **Beispill** d'Brong Rat lieft gären no beim Mënsch, zum Beispill an der Kanalisatioun, am Keller oder a Lagerhalen

Brongt Laangouer [brɔŋt'a:ŋəʊe] Neutrum (Pluriel Brong Laangoueren) *Plecotus auritus* **DE** *Braunes Langohr* • **FR** *oreillard roux* • **EN** *brown long-eared bat* • **PT** *morcego-orelhudo-castanho* **Beispill** d'Brongt Laangouer krut säin Numm duerch seng véier Zentimeter grouss Oueren a säi bronge Pelz um Réck

Brong Wei [brɔŋv'aɪ] Femininum (Pluriel Brong Weien) *Circus aeruginosus* **DE** *Rohrweihe* • **FR** *busard des roseaux* • **EN** *western marsh harrier* • **PT** *tartaranhão-ruivo-dos-pauis* **Beispill** wéi laang bréien d'Brong Weien? **Synonym** Brongen Hénkeldéif

bronkeg [br'ɔŋkəç] Adjektiv **DE** *diesig* • **FR** *brumeux* • **EN** *misty* [*weather*] • **PT** *brumoso* **Beispiller** déi ganz Woch hate mer bronkegt Wieder; et ass bronkeg dobaussen **Synonym** dréif

Bronze [brɔ:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bronze* [*Legierung*] • **FR** *bronze* [*l'alliage*] • **EN** *bronze* [*l'alloy*] • **PT** *bronze* [*liga*] **Beispiller** si hunn e Sprangbuer aus Bronze virun der Dier stoen; de Leefer huet Bronze gewonnen [de Leefer huet d'Bronzemedail gewonnen]

Bronzemedail [br'ʔ:smədəɪ] Femininum (Pluriel Bronzemedailen) **DE** *Bronzemedaille* • **FR** *médaille de bronze* • **EN** *bronze medal* • **PT** *medalha de bronze* **Beispill** de Leefer huet d'**Bronzemedail** gewonnen

bronzen [br'ontsən] Adjektiv **DE** *aus Bronze, bronzen* • **FR** *en bronze* • **EN** *bronze* • **PT** *de bronze* **Beispiller** um Gebuertshaus vum Kënschtler hänkt eng **bronze** Plack; de Kënschtler schafft den Ament un enger bronzener Skulptur

Broocheil [br'o:χaɪl] Femininum (Pluriel Broocheilen) **Asio flammeus** **DE** *Sumpfohreule* • **FR** *hibou des marais* • **EN** *short-eared owl* • **PT** *coruja-do-nabal* **Beispill** wéi laang bréien d'**Broocheilen**?

Broochkraut Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** (*Gemeiner*) *Frauenmantel, (Spitzlappiger) Frauenmantel* • **FR** *alchémille (commune)* • **EN** *lady's mantle* • **PT** *alquemila* **Beispill** d'**Broochkraut** gött scho laang als Heelplanz agesat **Synonym** **Damantel** **2. DE** (*Gewöhnlicher*) *Ackerfrauenmantel, Ackersinau* • **FR** *alchémille des champs* • **EN** *parsley piert* • **PT** *falsa-salsa, solda* **Beispill** eise groussen Aker, deen den Ament broochläit, steet voll **Broochkraut**

Broochland [br'o:χlant] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Brache, Brachland* • **FR** *jachère, friche* • **EN** *fallow land, waste ground* • **PT** *terra em pouso, terreno baldio* **Beispill** téschent de Gäert an dem Bësch läit nach eng grouss Flaatsch **Broochland**

broochleien [br'o:χlaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **broochgeleëen**) » **intransitiv** **DE** *brachliegen* • **FR** *être en friche, être en jachère* • **EN** *to lie fallow* • **PT** *estar de pouso* **Beispiller** d'Felder si voller Onkraut, well se jorelaang **broochlouchen**; seng Talenter **leie brooch** [ëgs] [seng Talenter ginn net genotzt]

Broochmount Maskulinum (Pluriel <seelen> **Broochméint**) [vereezlt] **DE** *Brachet, Juni* • **FR** *juin, mois de juin* • **PT** *junho* **Beispill** de **Broochmount** ass deen alen Numm fir de Juni **Synonym** **Juni**

Broochpiipert [br'o:χpi:pset] Maskulinum (Pluriel **Broochpiipserten**) **Anthus campestris** **DE** *Brachpieper* • **FR** *pipit rousseline* • **EN** *tawny pipit* • **PT** *petinha-dos-campos* **Beispill** wéi laang bréien d'**Broochpiipserten**?

Broochschësser [br'o:χfəʃe] Maskulinum (Pluriel **Broochschësser**) **Oenanthe oenanthe** **DE** *Steinschmätzer* • **FR** *traquet motteux* • **EN** *northern wheatear* • **PT** *chascocinzeno* **Beispill** wéi laang bréien d'**Broochschësser**?

Brosch [br'ɔf] Femininum (Pluriel **Broschen**) **1. DE** *Brosche* • **FR** *broche [bijou]* • **EN** *brooch* • **PT** *broche [alfinete]* **Beispill** de Bijoutier huet eng schéi gëlle **Brosch** an der Fëenster leien **2. DE** *großer Nagel* • **FR** *grand clou* • **EN** *large nail* • **PT** *grande prego* **Beispill** bréng mer nach e Pak **Broschen** op de Späicher!

Broschett [br'ɔfæt] Femininum (Pluriel **Broschetten**) **DE** *Spießchen [kleiner bestückter Bratspieß]* • **FR** *brochette [garnie]* • **EN** *kebab, brochette* • **PT** *espetada [de alimentos]* **Beispill** um Summerfest kruten d'**Leit Broschetten** zerweiert **Synonym** **Spiiss**

Broscht [brɔft] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Brust [Brustkorb]* • **FR** *poitrine [thorax]* • **EN** *chest [part of the*

body] • **PT** *peito [tórax]* **Beispiller** ech hunn zënter e puer Deeg esou e gelungent Zéien an der **Broscht**; de **Bandit** huet dem Affer eng **Pistoul** op d'**Broscht** gesat; ech hunn d'**Messer** op d'**Broscht** gesat kritt! [ëgs] [ech gouf zu eppes forcéiert]; wat gehäit hien sech nees an d'**Broscht**! [ëgs] [wat mécht hien sech nees wichtig!]; muer de **Moien** zéien ech mer deen onverschimmte **Schüler** op d'**Broscht**! [ëgs] [muer de **Moie** liesen ech deem onverschimmte **Schüler** d'**Lewitten**]; hien ass am **Englesche** schwaach op der **Broscht** [ëgs] [hien huet net vill **Kenntnesser** am **Engleschen**]; deen alen **Trakter** ass schwaach op der **Broscht** [ëgs] [Ideen alen **Trakter** bréngt seng voll **Leeschtung** net méi] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Busen, Brüste* • **FR** *poitrine [seins de la femme]* • **EN** *bosom, bust* • **PT** *peito, busto [seios da mulher]* **Beispill** d'**Blus** strämmt e bëssen iwwer d'**Broscht** **3.** (Pluriel **Brëscht**) **DE** *Brust [weibliche Brust]* • **FR** *sein [organe féminin]* • **EN** *breast [of a woman]* • **PT** *seio, mama [órgão feminino]* **Beispiller** d'**Patientin** huet e **Knuet** an der **rietser Broscht**; d'**Kand** kritt nach d'**Broscht** [ëgs] [d'**Kand** gött nach geniért]

Broschtbeen [br'ɔftbe:n] Neutrum (Pluriel **Broschtbeen**) **DE** *Brustbein* • **FR** *sternum [os]* • **EN** *sternum, breastbone* • **PT** *esterno* **Beispill** dem **Blesséierte** säi **Broschtbeen** ass net gebrach, mee nëmme gerass

Broschtdrüsenentzündung [br'ɔftdry:zənæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel **Broschtdrüsenentzündungen**) **DE** *Brustdrüsenentzündung, Mastitis* • **FR** *mastite* • **EN** *inflammation of the mammary gland, mastitis* • **PT** *mastite* **Beispill** bei **Fraen**, déi **nieren**, kënn eng **Broschtdrüsenentzündung** zimmlech heefeg vir **Synonym** **Mastitt**

Broschkriibs [br'ɔftkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Brustkrebs* • **FR** *cancer du sein* • **EN** *breast cancer* • **PT** *cancro da mama* **Beispiller** e **bekannten** **Dokter** hält den **Owend** eng **Konferenz** iwwer **Broschkriibs**; meng **Mamm** huet **Broschkriibs** a kritt am **Ament** eng **Chimio**

Broschtvergrëisserung [br'ɔftfegrɜisəruŋ] Femininum (Pluriel **Broschtvergrëisserungen**) **DE** *Brustvergrößerung* • **FR** *augmentation mammaire* • **EN** *breast augmentation, breast enlargement* • **PT** *aumento mamário* **Beispill** ech hu **Rendez-vous** bei enger **Chirurgin** wéinst enger **Broschtvergrëisserung**

Broschtverkleinerung [br'ɔftfeklæŋəruŋ] Femininum (Pluriel **Broschtverkleinerungen**) **DE** *Brustverkleinerung* • **FR** *réduction mammaire* • **EN** *breast reduction* • **PT** *redução mamária* **Beispill** **Problemer** **mam Réck** sinn **dacks** e **Grond**, firwat **Fraen** sech eng **Broschtverkleinerung** maache loossen

Broschtwaarz [br'ɔftva:rts] Femininum (Pluriel **Broschtwaarzen**) **DE** *Brustwarze* • **FR** *mamelon [bout du sein]* • **EN** *nipple [on breast]* • **PT** *mamilo* **Beispill** **Fraen**, déi **nieren**, hunn heefeg hir **Broschtwaarzen** entzüt

Broschtwierbel [br'ɔftvi:ɐbəl] Maskulinum (Pluriel **Broschtwierbelen**) - Variant vun ↗**Broschtwirbel**

Broschtwirbel [br'ɔftvirbəl] Maskulinum (Pluriel **Broschtwirbelen**) **DE** *Brustwirbel* • **FR** *vertèbre dorsale* • **EN** *thoracic vertebra* • **PT** *vértebra dorsal* **Beispill** no sengem **Accident** war de **Mann** vum néngte

Broschtwirbel u geläämt

i Variant: Broschtwirbel

Broschür [brɔf'y:ɕ] Femininum (Pluriel Broschüren) DE *Broschüre* • FR *brochure* [livret] • EN *booklet, brochure* • PT *brochura, folheto* **Beispiller** de Ministère huet eng Broschür iwwer de Recycling erausginn; ech sammelen all d'Broschüre vun eisen Duerfveräiner

Brosel Femininum (Pluriel Broselen) - Variant vun ↗Broselesch

broseleg [br'ozələɕ] Adjektiv vereeltz DE *fahrig, hastig, hektisch* • FR *agité, nerveux* [personnel], *précipité* [geste, mouvement] <Adverb avec précipitation> • EN *jittery, hasty* [person] <Adverb hastily> • PT *agitado, nervoso* [pessoa], *precipitado* [gesto, movimento] <Adverb com precipitação> **Beispiller** d'Serveuse war esou broseleg, datt se zwee Glieder gebrach huet; schreif net esou broseleg, et kann een näischt liesen! **Synonymmen** hektesch, rubbeleg

broselen [br'o:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebroselt) » **intransitiv** vereeltz DE *hudeln, hektisch sein, unordentlich arbeiten* • FR *agir avec précipitation, travailler sans soin* • EN *to work sloppily, to act hastily* • PT *agir com precipitação, trabalhar sem cuidado* **Beispill** brosel net esou, maach deng Aarbecht anstänneg! **Synonymmen** haselen, rubbelen

Broseler [br'o:zələ] Maskulinum (Pluriel Broseler) vereeltz DE *fahrige Person, hektische Person* • FR *agité, personne nerveuse* • EN *bodger, bungler, cowboy* • PT *pessoa agitada, pessoa nervosa* **Beispill** wann s de d'Aarbecht gâr propper gemaach häss, däerfs de dee Broseler do net froen, fir der ze hëllefen **Synonym** Rubbeler

i Weiblech Form: ↗Broselesch

Broselesch [br'o:zələʃ] Femininum (Pluriel Brosel-schen)

i Variant: Brosel

i Männlech Form: ↗Broseler

Brosiushaff [br'o:zjushaf] Eegennumm DE *Brosiushaff* • FR *Brosiushaff* • EN *Brosiushaff* • PT *Brosiushaff* **Beispiller** ech wunnen um Brosiushaff; fiert dese Bus op de Brosiushaff?

Bross [brɔs] Femininum (Pluriel Brossen) DE *Bürstenhaarschnitt* • FR *brosse* [coupe de cheveux] • EN *crew cut* • PT *corte à escovinha* **Beispiller** bei der Arméi kruten d'Zaldoten all eng Bross geschnidden; haut huet de Coiffer nëmme Bross geschnidden

Brot [brɔ:t] Maskulinum (Pluriel Broten) DE *Braten* • FR *rôti* • EN *joint, roast* • PT *assado* [peça de carne assada] **Beispiller** et gouf Brot mat gebootschte Gromperen; fir esou vill Gäscht muss de mat zwee bis dräi Brote rechnen

Brotebaach [br'o:təba:χ] Eegennumm - Variant vun ↗Bruechtebaach

Brouderbuer [br'əʊdebu:ɕ] Eegennumm DE *Broderbour* • FR *Broderbour* • EN *Broderbour* • PT *Broderbour* **Beispiller** ech wunnen um Brouderbuer; fiert dese Bus op de Brouderbuer?

Brouillon Maskulinum (Pluriel Brouillonen) DE *Entwurf, Skizze* • FR *brouillon* • EN *draft, rough copy* • PT *ras-cunho, esboço* **Beispill** ech maachen de Rapport vun der Reunioun, ech hu schonn en éischte Brouillon

Brout [brəʊt] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Brot* [Nahrungsmittel] • FR *pain* [aliment] • EN *bread* [food] • PT *pão* [alimento] **Beispiller** ech hunn dat schwaarzt Brout am léifsten; dat do ass mir esou wichteg ewéi dat deeglecht Brout! égs [dat do ass mir ganz wichteg]; de Brigang sétz elo bei Waasser a Brout égs [de Brigang ass elo am Prisiong]; hie steet do, ewéi wann d'Hénger em d'Brout geholl hätten égs [hie steet ganz aarmséileg dol]; mäi fréiere Klassekomerod verdéngt säi Brout als Museker égs [mäi fréiere Klassekomerod verdéngt säi Liewensënnerhalt als Museker]; däi Brout ass gebak! égs [däi Liewensënnerhalt ass ofgeséichert!]; deem enge säin Doud, deem anere säi Brout égs [wat enger Persoun schuet, notzt enger anerer] 2. (Pluriel Brout) DE *Brot* [Laib] • FR *pain* [pain à l'unité] • EN *loaf* [of bread] • PT *pão* [unidade de pão] **Beispill** mäi Brudder ass zwee Brout vum Pond bei de Bäcker siche gaangen

Broutdeeg [br'əʊtde:ɕ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Brotteig* • FR *pâte à pain* • EN *bread dough* • PT *massa de pão* **Beispill** de Broutdeeg muss nach eng Kéier opgoen, ier en an den Uewe kënt

Broutgrimmel [br'əʊtgriməl] Femininum (Pluriel Broutgrimmelen) DE *Brotkrümel* • FR *miette de pain* • EN *bread crumb* • PT *migalha de pão* **Beispill** ech verdroen net, wann ech Broutgrimmelen am Kaffi hunn

Broutmesser [br'əʊtmæse] Neutrum (Pluriel Broutmesserer) DE *Broutmesser* • FR *couteau à pain* • EN *bread knife* • PT *faca do pão* **Beispill** d'Broutmesser huet eng gezackte Schneid

Broutmiel Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Broutschéiss [brəʊtʃ'ɛis] Femininum (Pluriel Broutschéissen) DE *Backschießer* [für Brot] • FR *rondeau* [pelle à enfourner le pain] • EN *baker's paddle, bread peel* • PT *pá* [para meter o pão no forno] **Beispiller** de Bäcker hëlt d'Brout mat der Broutschéiss aus dem Bakuewen; du hues eng mat der Broutschéiss! égs [du bass verréckt]

Browser [br'əʊzə] Maskulinum (Pluriel Browseren) DE *Browser* • FR *navigateur* • EN *browser* • PT *browser* **Beispill** wéi e Browser benotz du, fir am Internet ze surfen?

Browserfënster [br'əʊzefənste] Femininum (Pluriel Browserfënsteren) DE *Browserfenster* • FR *fenêtre de navigateur* • EN *browser window* • PT *janela de browser* **Beispill** de Formulaire gëtt automatesch an enger neier Browserfënster ugewisen

Bruch [brʊχ] Eegennumm DE *Brouch* • FR *Brouch* • EN *Brouch* • PT *Brouch* **Beispiller** ech wunnen zu Bruch; fiert dese Bus op Bruch bei Biver?

Bruch [br'ʊχ] Eegennumm DE *Brouch* • FR *Brouch* • EN *Brouch* • PT *Brouch* **Beispiller** ech wunnen zu Bruch; fiert dese Bus op Bruch bei Miersch?

Bruch [br'ʊx] Eegennumm DE *Bruch* • FR *Bruch* • EN *Bruch* • PT *Bruch* **Beispiller** ech wunnen um Bruch; fiert dëse Bus op de Bruch?

Bruchbud [br'ʊxbu:t] Femininum (Pluriel Bruchbuden) [ëgs] DE *Bruchbude* • FR *taudis* • EN *hovel, shack* • PT *casebre, pardieiro* **Beispill** him fält seng Bruchbud nach eng Kéier iwwerem Kapp zesammen! **Synonym** Brak

i Variant: Brochbud

Brücherhaff [br'ʏçehaf] Eegennumm DE *Brücherhof* • FR *Brücherhof* • EN *Brücherhof* • PT *Brücherhof* **Beispiller** ech wunnen um Brücherhaff; fiert dëse Bus op de Brücherhaff bei Folkendeng?

Brücherheck [br'ʏçehæk] Eegennumm DE *Brücherheck* • FR *Brücherheck* • EN *Brücherheck* • PT *Brücherheck* **Beispiller** ech wunnen op der Brücherheck; fiert dëse Bus op d'Brücherheck?

Bruck [brʊk] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Laich* [von Fröschen, von Kröten] • FR *frai* [de batraciens] • EN *spawn* [of batrachians] • PT *ovos* [de batráquios] **Beispill** wéinst deene ville Fräschen ass eise Weier voller Bruck **Synonym** Läich

brucken [br'ʊkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebruckt) » **intransitiv** 1. [vereezt] DE *brüten* [Vögel] • FR *couver* [oiseaux] • EN *to brood* [to incubate] • PT *chocar* [aves] **Beispiller** d'Kluck bruckt um Juck; d'Kuebe brucken ewéi all Joer bei der Kierch an de Käschtebeem **Synonym** bréien 2. [ëgs] brucken iwwer **mam Dativ** DE *hocken über, hocken bei* [sich lange aufhalten mit] • FR *rester penché sur* [s'occuper longuement de] • EN *to brood over* [to spend a long time with] • PT *estar debruçado sobre* [dedicar-se a] **Beispill** hie bruckt schonn de ganze Mëtteg iwwer deem Bréif 3. [ëgs] brucken un **mam Dativ** DE *grübeln über* • FR *ruminer* [retourner dans sa tête] • EN *to brood over, to mull over* • PT *cismar em, matutar em* **Beispill** hie schwätzt net mat mer, e sëtzt do, un eppes ze brucken 4. [ëgs] brucken un **mam Dativ** DE *erste Anzeichen (einer Krankheit) spüren, erste Anzeichen (einer Krankheit) zeigen* • FR *couver* [une maladie] • EN *to be coming down with, to be sickening for* • PT *chocar* [uma doença] **Beispill** ech brucken un enger Gripp

Brudder [br'ʊdɐ] Maskulinum (Pluriel Bridder) 1. DE *Bruder* [Familienmitglied] • FR *frère* [parent] • EN *brother* [family member] • PT *irmão* [parente] **Beispiller** de Bouf passt op säi klenge Brudder op; ech hunn zwee Bridder; du bass ewéi e Brudder fir mech 2. DE *Bruder* [Mönch, Klosterbruder] • FR *frère* [membre d'un ordre religieux] • EN *brother, monk* • PT *irmão, frade* **Beispill** mir sinn am Klouschter vun engem frëndleche Brudder empfaange ginn **Synonym** Mësch 3. [ëgs] DE *Bruder, Kerl* • FR *type* [homme] • EN *fellow, bloke* • PT *gajo, tipo* **Beispill** wat bass du e raue Brudder! **Synonymmen** Käre, Gesell

Bruechtebaach [br'ʊæçtəba:ç] Eegennumm DE *Brachtenbach* • FR *Brachtenbach* • EN *Brachtenbach* • PT *Brachtenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Bruechtebaach; fiert dëse Bus op Bruechtebaach?

i Lokalvariant: Brotebaach

brueden [br'ʊædɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebruet) » **intransitiv** 1. DE *murksen* • FR *appliquer la force* [pour extraire, pour ouvrir] • EN *to use*

force [in order to pull out, in order to open] • PT *exercer força* [para extrair, para abrir] **Beispiller** den Zännokter huet misse richteg brueden; hien huet um Tirang gerappt a gebruet, fir en opzekréien 2. DE *bohren* [fragen] • FR *insister* [questionner inlassablement] • EN *to question insistently, to probe* • PT *insistir* [pedir insistentemente] **Beispill** meng Mamm huet gebruet, bis ech d'Wouerecht gesot hunn **Synonym** bueren

i Verb, dat **brueden** als Basis huet: ↗opbrueden

Bulli [br'ʊli:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bulli

Brunch Maskulinum (Pluriel Brunchen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Brunei [br'ʊ:nɔi] Eegennumm, Maskulinum DE *Brunei* (Darussalam) • FR *Brunei* (Darussalam) • EN *Brunei* (Darussalam) • PT *Brunei, Estado do Brunei Darussalá* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Brunei; ech furen d'nächst Woch an de Brunei; ech kommen aus dem Brunei **Synonym** Brunei Darussalam

i männlech Persoun: ↗Bruneier weiblech Persoun: ↗Bruneierin Adjektiv: ↗bruneiesch Haaptstad: ↗Bandar Seri Begawan

Brunei Darussalam Eegennumm, Maskulinum DE *Brunei Darussalam* • FR *Brunei Darussalam* • EN *Brunei Darussalam* • PT *Estado do Brunei Darussalá* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Brunei Darussalam; ech furen d'nächst Woch an de Brunei Darussalam; ech kommen aus dem Brunei Darussalam

i männlech Persoun: ↗Bruneier weiblech Persoun: ↗Bruneierin Adjektiv: ↗bruneiesch

Bruneier [br'ʊ:nɔiɐ] Maskulinum (Pluriel Bruneier) DE *Bruneier* • FR *Brunéien* • EN *Bruneian* • PT *bruneino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bruneier

Bruneierin [br'ʊ:nɔiɐrɪn] Femininum (Pluriel Bruneierinnen) DE *Bruneierin* • FR *Brunéienne* • EN *Bruneian* [female] • PT *bruneína* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bruneierin

bruneiesch [brʊ:n'ɔiɐʃ] Adjektiv DE *bruneiesch* • FR *brunéien* • EN *Bruneian* • PT *bruneino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bruneiesch Kultur kenne geléiert

brüsk [brʏsk] Adjektiv DE *brüsk* • FR *brusque* [vif, rude] <Adverb brusquement> • EN *sudden, abrupt* <Adverb suddenly> • PT *brusco* [súbito, rude] <Adverb bruscamente> **Beispiller** du hues besser, d'Harespelen net mat enger brüsker Beweegung ze verjoen; de Chauffer ass esou brüsk ugefuer, datt d'Leit am Bus d'Gläichgewicht verluer hunn

brüskéieren [brʏsk'ziɐrɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé brüskéiert) » **transitiv** 1. DE *brüskieren* • FR *brusquer* [bousculer, froisser] • EN *to upset, to offend* • PT *tratar com brusquidão* **Beispill** de Reporter brüskéiert d'Leit mat sengen intime Froen 2. DE *überstürzen* • FR *brusquer, précipiter* • EN *to rush* (into) • PT *precipitar, apressar* **Beispill** brüskéier näischt, iwwerlee der déi Saach an aller Gemittsrou **Synonym** iwwerstieren

brusque [brʏsk] Adjektiv - Variant vun ↗brüsk

brutal [brut'a:l] Adjektiv **1.** DE *brutal* • FR *brutal* [*violent, sans égards*] <Adverb *brutaleme*> • EN *brutal, ruthless* • PT *brutal* [*violento, rude*] <Adverb *brutalmente, à bruta*> **Beispiller** den Opstand gouf op eng *brutal* Manéier ënnerdréckt; mat denge *brutale* Methode méchs de der keng Frënn; déi ganz Famill hat ënner deem *brutale* Papp ze leiden **2.** [ëgs] DE *heftig* [*jäh*] • FR *brutal* [*fort, brusque*] <Adverb *brutaleme*> • EN *sudden, violent* • PT *brusco* [*forte, súbito*] <Adverb *bruscamente*> **Beispill** de *brutalen* Émschwong vun den Temperaturen ass net gutt fir d'Gesondheet

brutaliséieren [brutaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *brutaliséiert*) » **transitiv** DE *brutal behandeln* • FR *brutaliser* [*malmener*] • EN *to brutalize* [*to mistreat*] • PT *brutalizar, tratar com brutalidade* **Beispill** wann de Mann gedronk hat, huet e seng Famill *brutaliséiert*

Brutalitéit [brutalit'zɪt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Brutalität* [*Rohheit*] • FR *brutalité* [*cruauté*] • EN *brutality, cruelty* • PT *brutalidade* [*crueldade*] **Beispill** déi Band war fir hir *Brutalitéit* gefaart **2.** (Pluriel *Brutalitéiten*) DE *Brutalität* [*Handlung*] • FR *brutalité* [*acte de violence*] • EN *violence* • PT *brutalidade* [*ato brutal*] **Beispill** esou *Brutalitéiten* dierften net op der Tëlee gewise ginn

Brute [bryt] Femininum (Pluriel *Brutten*) [ëgs] DE *Brutalo, Rowdy* • FR *brute* [*personne violente*] • EN *brute* [*violent person*] • PT *bruto* [*pessoa violenta*] **Beispill** esou *Brutten* hunn näischt am Sport verluer

brutschelen [br'utʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebrutschelt*) » **intransitiv** DE *köcheln* • FR *mijoter* [*cuire à petit feu*] • EN *to simmer* [*to boil gently*] • PT *cozer em lume brando* **Beispiller** de Kach léisst d'Zoos am Dëppe *brutschelen*; d'Quetschekraut *brutschelt* am Kessel

brutschen [br'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebrutscht*) » **transitiv** [ëgs] DE *kochen* [*zubereiten*] • FR *cuisiner* [*préparer*] • EN *to cook* [*to prepare*] • PT *cozinhar* [*preparar*] **Beispill** ech *brutsche* mir nach séier eng Klenggekeet **Synonym** kachen

Brutto Maskulinum (Pluriel *Bruttoen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bruttoinlandprodukt [bruto:'ɪnlant'prɔdukt] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Bruttoinlandsprodukt*

Bruttoinlandsprodukt [bruto:'ɪnlants'prɔdukt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bruttoinlandsprodukt* • FR *produit intérieur brut* • EN *gross domestic product* • PT *produto interno bruto* **Beispill** duerch déi gutt Konjunktur ass d'*Bruttoinlandsprodukt* d'lescht Joer ëm dräi Prozent geklommen

i Variant: *Bruttoinlandprodukt*

brutzelen [br'utsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebrutzelt*) » **intransitiv** DE *brutzeln* • FR *crépiter* [*alimenter gras*] • EN *to sizzle* • PT *crepitar* [*alimento gordo*] **Beispill** d'Fett *brutzelt* an der Pan

Buch [buχ] Neutrum (Pluriel *Bicher*) **1.** DE *Buch* [*Druckwerk, Publikation*] • FR *livre* [*ouvrage, publication*] • EN *book* [*written or printed work*] • PT *livro* [*obra, pu-*

blicação] **Beispiller** ech liese grad e spannend *Buch*; dat *Buch* huet bal 500 Säiten; et ass sécher net einfach, e gutt *Buch* ze schreiwen; de Student huet sech an der Bibliothék e ganze Koup *Bicher* ausgeléint; hie schwätzt ewéi e *Buch* ouni Deckelen [ëgs] [hie schwätzt, ouni ze iwwerleeën]; hien ass en Näischnotz, wéi en am *Buch* steet [ëgs] [hien ass an allen Hisiichten en Näischnotz] **2.** (kee Singulier) DE *Buch, Geschäftsbuch* • FR *livre de comptes* • EN *account book* • PT *livro de contas* **Beispiller** d'*Bicher* goufe vun der Inspektioun kontrolléiert; ech maache mengem Cousin d'*Bicher* [ech maache mengem Cousin d'*Comptabilitéit*] **3.** *Buch* féieren iwwer **mam Akkusativ** DE *Buch führen über* • FR *noter* [*régulièrement*], *tenir les comptes de* • EN *to keep a note of, to keep a record of* • PT *anotar* [*regularmente*], *escriturar* **Beispiller** de Patient huet säi Liewe laang *Buch* iwwer säi Gewicht geféiert; iwwer dat do musse mer *Buch* féieren!

Buch [buχ] Maskulinum (kee Pluriel) Stéck vum *Buch* DE *Bugstück* [*Fleisch*] • FR *morceau d'épaule* [*pièce de viande*] • EN *cut of shoulder meat* • PT *pedaço de carne da pá* **Beispill** ech hu beim Metzler e Stéck vum *Buch* kaaft

Buch [buχ] Femininum (Pluriel *Bichen*) - Variant vun ↗*Bich*

Buchbänner Maskulinum (Pluriel *Buchbänner*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗*Buchbännerin*

Buchbännerin Femininum (Pluriel *Buchbännerinnen*)

i Variant: *Buchbënnesch*

i Männlech Form: ↗*Buchbänner*

Buchbënnesch Femininum (Pluriel *Buchbënneschen*) - Variant vun ↗*Buchbännerin*

Bûche [by:ç] Femininum (Pluriel *Büchen*) DE *Buttercremerolle, Biskuitrolle* [*zur Weihnachtszeit*] • FR *bûche de Noël* • EN *yule log* [*cake*] • PT *tronco de Natal* **Beispill** ech kafen e Stollen oder eng *Bûche* fir eis Chrëschtfeier

buchen [b'uχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebucht*) » **transitiv** **1.** DE *buchen* [*vorbestellen*] • FR *réserver* [*faire la réservation de*] • EN *to book* [*to reserve*] • PT *marcar, reservar* **Beispill** mir hunn eis Rees dräi Méint am *Virus gebucht* **2.** DE *buchen* [*eintragen*] • FR *enregistrer* [*comptabiliser*] • EN *to enter, to record* [*la payment*] • PT *registar* [*contabilizar*] **Beispiller** den *Tresorier* huet d'*Ausgabe* falsch *gebucht*; dat do ass *gebucht*! [ëgs] [dat do ass an der Reil]

i Verben, déi **buchen** als Basis hunn: ↗*ëmbuchen* an ↗*ofbuchen*

Buchholz [b'uχholts] Eegennumm DE *Buchholz* • FR *Buchholz* • EN *Buchholz* • PT *Buchholz* **Beispiller** ech wunnen um *Buchholz*; fiert dese Bus op d'*Buchholz*?

Buchholzer Haff [b'uχholtseh'af] Eegennumm DE *Buchholzerhaff* • FR *Buchholzerhaff* • EN *Buchholzerhaff* • PT *Buchholzerhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Buchholzer Haff*; fiert dese Bus op de *Buchholzer Haff*?

Buchpräis [b'ʊχpɾæ:ɪs] Maskulinum (Pluriel Buchpräisser)

i Hei entstee en neien Artikel.

Buckels [b'ʊkəls] Eegennumm - Variant vun **↗Boukels**

Bucki [b'ʊki:] Maskulinum (Pluriel Buckien) - Variant vun **↗Bouquet**

Bud [bu:t] Femininum (Pluriel Buden) **1.** **[ëgs]** **DE** *Bude* [Verkaufsstelle, Jahrmarktsbude] • **FR** *baraque* [de marchand, de forain] • **EN** *stall, booth, stand* • **PT** *barraca, tenda* [de vendedor, de feirante] **Beispiller** an der Vakanz verkeeft d'Studentin Fritten an enger Bud; de Wiert krut d'Bud zougemaach! [de Wiert krut d'Handelermächtigung ofgeholl] **2.** **[ëgs]** **DE** *Bude* [Wohnung] • **FR** *piaule* [logement] • **EN** *digs, lodgings* • **PT** *casa* [habitação] **Beispiller** de Student misst seng Bud emol nees raumen; d'Enkelkanner brénge Liewen an d'Bud [d'Enkelkanner suerge fir Stëmmung] **3.** **DE** *Baubude, Bauwagen* • **FR** *abri mobile* • **EN** *Portakabin, movable shelter* • **PT** *barraca, abrigo móvel* **Beispill** den Entrepreneur huet den Aarbechter eng Bud op de Chantier gefouert **4.** **DE** *Bude, Hütte* • **FR** *cabane* • **EN** *cabin, den, hideaway* • **PT** *cabana* **Beispill** d'Kanner hunn sech eng Bud am Bësch gebaut **5.** **[ëgs]** **DE** *Bude* [Vergnügungsetablisement] • **FR** *boîte de nuit* • **EN** *nightclub* • **PT** *estabelecimento noturno* **Beispill** d'Kollege si vun enger Bud an déi aner gezunn

Budapest Eegennumm **DE** *Budapest* • **FR** *Budapest* • **EN** *Budapest* • **PT** *Budapeste* **Beispill** Budapest ass d'Haaptstad vun Ungarn

buddelen [b'ʊdələŋ] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé gebuddelt) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** *buddeln* • **FR** *creuser, fouiller* [dans le sable, la terre] • **EN** *to dig, to poke around* [in sand, in earth] • **PT** *cavar* [na areia, na terra] **Beispiller** d'Kanner buddelen hannerem Haus am Sand; um Chantier gëtt scho méintlaang gebuddelt, mee et geet net richtig virun

i Verben, déi **buddelen** als Basis hunn: **↗abuddelen** an **↗ausbuddelen**

Buddeler [b'ʊdələ] Eegennumm **DE** *Budler* • **FR** *Boudler* • **EN** *Boudler* • **PT** *Boudler* **Beispiller** ech wunnen zu Buddeler; fiert dëse Bus op Buddeler?

Buddelerbaach [budələb'a:χ] Eegennumm **DE** *Budlerbach* • **FR** *Boudlerbach* • **EN** *Boudlerbach* • **PT** *Boudlerbach* **Beispiller** ech wunnen an der Buddelerbaach; fiert dëse Bus an d'Buddelerbaach?

Buddhismus [bud'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Buddhismus* • **FR** *bouddhisme* • **EN** *Buddhism* • **PT** *budismo* **Beispill** de Buddhismus ass eng vun de Weltreligionen

Buddhist [bud'ist] Maskulinum (Pluriel Buddhisten) **[Relioun]** **DE** *Buddhist* • **FR** *bouddhiste* • **EN** *Buddhist* • **PT** *budista* **Beispill** hien ass iwweezeegte Buddhist, mee e praktizéiert net

i Weiblech Form: **↗Buddhistin**

buddhistesch [bud'istəʃ] Adjektiv **DE** *buddhistisch* • **FR** *bouddhiste* • **EN** *Buddhist* • **PT** *budista* **Beispill** op menger Rees duerch de Kambodja hunn ech vill bud-

dhistesche Mënche gesinn

Buddhistin [bud'istin] Femininum (Pluriel Buddhistinnen) **[Relioun]** **DE** *Buddhistin* • **FR** (*femme*) *bouddhiste* • **EN** *Buddhist* [*female*] • **PT** *budista* [*mulher*] **Beispill** meng Tatta ass zënter Kuerzem Buddhistin

i Männlech Form: **↗Buddhist**

Budget [b'ydʒe:] Maskulinum (Pluriel Budgeten) **DE** *Haushalt, Budget* • **FR** *budget* • **EN** *budget* • **PT** *orçamento* **Beispiller** de Budget ass eestëmmeg ugeholl ginn; déi dräi lescht Budgete waren ausgeglach; eleng fir de Kaf vu Material hu mir e Budget vun 32.000 Euro; meng Fra bekëmmert sech bei eis am Stot ëm de Budget [meng Fra bekëmmert sech bei eis ëm d'Suen, déi de Stot zur Verfügung huet]; mä Budget erlaabt mir dat net lech ka mer dat net leeschten]

budgetär [bydʒe:t'ɛ:r] Adjektiv **DE** *budgetär, Finanz-* • **FR** *budgétaire* • **EN** *budgetary* • **PT** *orçamental* **Beispill** mir mussen eis déi néideg budgetär Mëttele ginn, fir de Projet séier kënnen ëmzesetzen

Budgetsminister [b'ydʒe:sministe] Maskulinum (Pluriel Budgetsministeren) **DE** [Definitoun] *für den Staatshaushalt zuständiger Minister* • **FR** *ministre du Budget* • **EN** *Minister of Budget* • **PT** *ministro do Orçamento* **Beispill** de Budgetsminister ass fir déi öffentlech Finanzen zoustänneg

i Weiblech Form: **↗Budgetsministesch**

Budgetsministerin [b'ydʒe:sministərin] Femininum (Pluriel Budgetsministerinnen) - Variant vun **↗Budgetsministesch**

Budgetsministesch [b'ydʒe:sministəʃ] Femininum (Pluriel Budgetsministesch)

i Variant: Budgetsministerin

i Männlech Form: **↗Budgetsminister**

Budgetsprojekt [b'ydʒe:spɾoʒe:] Maskulinum (Pluriel Budgetsprojeten) **DE** *Haushaltssentwurf* • **FR** *projet de budget* • **EN** *draft budget* • **PT** *projeto de orçamento* **Beispill** d'Chamber schléit vir, de Budgetsprojekt ze reviséieren

Buedbiden [buətb'idən] Femininum (Pluriel Buedbiden) **DE** *Badewanne* • **FR** *baignoire* • **EN** *bath* [*tub*] • **PT** *banheira* **Beispill** d'Mamm huet d'Kanner an der Buedbidde gewäsch **Synonym** Bidden

Bueddudch [b'ʊətdʊχ] Neutrum (Pluriel Bueddicher) **DE** *Badetuch* • **FR** *serviette de bain* • **EN** *bath towel* • **PT** *toalha de banho* **Beispill** ech krut fir Chrëschttag e schéint Bueddudch geschenkt

Buedem [b'ʊədəm] Maskulinum **1.** (Pluriel Biedem) **DE** *Boden* [Erdreich] • **FR** *terre* [matière, terreal] • **EN** *earth, soil* • **PT** *terra* [matéria, terraço] **Beispiller** deng Planz huet net genuch Buedem; an aarme Biedem wüsst net vill **2.** (Pluriel Biedem) **DE** *Boden* [Grundfläche] • **FR** *sol* [surface] • **EN** *floor* [surface] • **PT** *solo, chão* **Beispiller** dëse Weekend gëtt de Buedem an der Kiche geschruppt!; ech fannen déi hëlze Biedem wonnerschön; wéi seng Fra gestuerwen ass, huet hien de Buedem ënner de Féiss verluer **[ëgs]** [wéi seng Fra gestuerwen ass, ass hien am Liewen net méi eens ginn]; déi knaschteg

Scheedung hat der Fra de **Buedem** ënner de Féiss ewechgezunn [égs] [duerch déi knaschteg Scheedung war d'Fra an eng ganz schwiereg Situatioun geroden]; d'Kanner hunn an de **Buedem** gekuckt [d'Kanner ware genéiert] **3.** um **Buedem** **DE** *auf dem Boden* • **FR** *par terre* • **EN** *on the floor, on the ground* • **PT** *no chão* **Beispiller** firwat leien deng Saachen all um **Buedem**?; meng Taass ass mer op de **Buedem** gefall; eisen Noper steet net méi mat béide Féiss um **Buedem** [égs] [eisen Noper denkt an handelt net méi realisteschi]; dëse Weekend krut ech kee Fouss op de **Buedem**! [égs] [dëse Weekend hat ech ze vill ze dinn] **4.** (Pluriel **Biedem**) **DE** *Boden* [Kuchenboden, Tortenboden] • **FR** *fond* [d'une pâtisserie] • **EN** *base* [of cake, of pastry] • **PT** *base* [de um bolo, de uma tarte] **Beispill** ech hunn de **Buedem** vun der Taart selwer gebak **5.** (Pluriel **Biedem**) **DE** *Boden* [Grund eines Gefäßes] • **FR** *fond* [base] • **EN** *bottom* [of a container] • **PT** *fundo* [de um recipiente] **Beispiller** ech hunn eng Wallis mat engem duebele **Buedem**; fänk net un, hie finanziell ze ënnerstëtzen, dat ass e Faass ouni **Buedem**! [égs] [fänk net un, hie finanziell ze ënnerstëtzen, dat krit ni en Enn!]; déi Ligen do schléit dem Faass de **Buedem** aus! [égs] [déi Ligen do ass onerhéiert!] **6.** (kee Pluriel) **DE** *Boden* [Grund eines Gewässers] • **FR** *fond* [surface sous l'eau] • **EN** *bottom* [of a stretch of water] • **PT** *fundo* [superfície de baixo de água] **Beispiller** d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de **Buedem** gesäit; schwamm just bis duer, wou s de nach **Buedem** kriss! [schwamm just bis duer, wou s de nach mat de Féiss bis op de **Buedem** kënns!] **Synonym** Fong

Buedembelag [b'ʊədəmbəla:χ] Maskulinum (Pluriel **Buedembeleeg**) **DE** *Bodenbelag* • **FR** *revêtement de sol* • **EN** *floor covering* • **PT** *revestimento de chão* **Beispill** als **Buedembelag** sinn déi zwee Materialer gläichwäerteg

Buedemfrascht Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Buedemheizung Femininum (Pluriel **Buedemheizungen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Buedempersonal [b'ʊədəmpɛrsona:l] Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Buedemprouf [b'ʊədəmpɾəʊf] Femininum (Pluriel **Buedemprouwen**) **DE** *Bodenprobe* • **FR** *prélèvement de sol, échantillon de sol* • **EN** *soil sample* • **PT** *amostra de solo* **Beispill** fir de richtege Dünge ze wielen, hu mer **Buedemprouwen** huele gelooss

Buedemschicht [b'ʊədəmʃɪçt] Femininum (Pluriel **Buedemschichten**) **DE** *Bodenschicht* • **FR** *couche du sol* • **EN** *soil layer, layer of soil* • **PT** *camada do solo* **Beispill** de Geolog huet d'**Buedemschichten** ënnersicht

bueden [b'ʊədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebuert**) » **transitiv 1.** **DE** *baden* [zur Reinigung, zur Behandlung] • **FR** *baigner, tremper* [pour laver, pour traiter] • **EN** *to give a bath, to bathe* • **PT** *dar banho a, mergulhar* [para lavar, para tratar] **Beispiller** d'Mamm **buert** hire Puppelchen; du kanns däi wéie Fanger am Kamil-

lentéi **bueden** » **intransitiv 2.** **DE** *baden, ein Bad nehmen* • **FR** *se baigner, prendre un bain* [pour se laver] • **EN** *to have a bath, to take a bath* • **PT** *banhar-se, tomar banho* [para se lavar] **Beispill** wann s de wëlls **bueden**, da léinen ech der en Duch » **reflexiv 3.** **DE** *baden, ein Bad nehmen* • **FR** *se baigner, prendre un bain* [pour se laver] • **EN** *to have a bath, to take a bath* • **PT** *banhar-se, tomar banho* [para se lavar] **Beispill** et gëtt Leit, déi **bueden** sech zweemol den Dag

Buedemantel [b'ʊədəntə] Maskulinum (Pluriel **Buedemäntel**) **DE** *Bademantel* • **FR** *peignoir* • **EN** *bathrobe, dressing gown* • **PT** *roupão de banho* **Beispill** vergiess däi **Buedemantel** net, wann s de an d'Sauna gees

Buedzëmmer [b'ʊədzəmə] Femininum/Neutrum (Pluriel **Buedzëmmer** / **Buedzëmmeren**) **DE** *Badezimmer* • **FR** *salle de bain* • **EN** *bathroom* • **PT** *casa de banho* **Beispill** mir hunn doheem d'Plättercher am **Buedzëmmer** nei gemaach

Buedzëmmerdier [b'ʊədzəmedi:ç] Femininum (Pluriel **Buedzëmmerdieren**) **DE** *Badezimmertür* • **FR** *porte de la salle de bain* • **EN** *bathroom door* • **PT** *porta da casa de banho* **Beispill** du muss d'Jarnéiere vun der **Buedzëmmerdier** schmieren, se jippsen

Buenos Aires Eegennumm **DE** *Buenos Aires* • **FR** *Buenos Aires* • **EN** *Buenos Aires* • **PT** *Buenos Aires* **Beispill** **Buenos Aires** ass d'Haaptstad vun Argentinien

Buer [bu:ç] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Buerer**) **DE** *Bohrer* [Werkzeugteil] • **FR** *foret, mèche* • **EN** *(drill) bit* • **PT** *broca* [pua] **Beispill** dréck net esou fest op d'**Buer**-maschinn, soss brécht de **Buer** of!

I Variant: **Buerer**

Buer [bu:ç] Eegennumm **DE** *Born* • **FR** *Bour* • **EN** *Bour* • **PT** *Bour* **Beispiller** ech wunnen zu **Buer**; fiert dëse **Bus** op **Buer** bei Tënten?

Buer [bu:ç] Maskulinum (Pluriel **Bueren**) **1.** **DE** *Brunnen* [gefaste Quelle] • **FR** *fontaine* [construction aménagée] • **EN** *well, fountain* • **PT** *fonte* [construção de alvenaria] **Beispill** fréier hunn d'Leit d'Waasser aus dem **Buer** gedronk **2.** **DE** *Waschhaus* • **FR** *lavoir* • **EN** *wash house* • **PT** *lavadouro* [local] **Beispill** an der Zäit hunn d'Fraen d'Gezei nach um **Buer** gewäsch

buerbes [b'u:çbəs] Adjektiv **DE** *barfuß* • **FR** *pieds nus* • **EN** *barefoot* • **PT** *descalço* **Beispiller** pass op, datt s de net **buerbes** an eng Schierbel trëppels!; d'Kanner lafen de Summer **buerbes** am Gaart; laf net mat **buerbesse** Féiss op de Plättercher! [égs] [laf net mat plakege Féiss op de Plättercher!] **Synonym** **buerféiss**

bueren [b'u:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebuert**) » **transitiv 1.** **DE** *bohren* [ein Loch] • **FR** *forer, percer* [un trou] • **EN** *to drill, to bore* [a hole] • **PT** *furar, abrir* [um buraco] **Beispill** d'Dübele sinn ze kleng fir d'Lächer, déi s de **gebuert hues** » **intransitiv 2.** **DE** *bohren* [Zahnarzt] • **FR** *passer la roulette* [dentiste] • **EN** *to drill* [dentist] • **PT** *brocar um dente* **Beispill** ier e **buert**, mécht den Zännokter mer ëmmer eng Sprëtz **3.** **bueren** no **mam Dativ** **DE** *bohren nach* • **FR** *forer en vue de trouver* [faire un forage de prospection] • **EN** *to drill for* • **PT** *perfurar para encontrar* [fazer um furo de prospecção] **Beispill** an där **Regioun buere** se no Ueleg **4.** **DE** *bohren* [fragen]

• **FR** *insister [questionner inlassablement]* • **EN** *to question insistently, to probe* • **PT** *insistir [pedir insistentemente]*
Beispill d'Riichterin huet gebuert, bis datt den Ugeklotete mat der Wouerecht erausgeréckelt ass **Synonym** brueden

i Verben, déi **bueren** als Basis hunn: ↗nobueren, ↗opbueren, ↗ubueren an ↗virbueren

Buerer [b'u:ɛrɛ] Maskulinum (Pluriel Buerer) - Variant vun ↗Buer **1**. **DE** *Bohrwinde, Bohrkurbel* • **FR** *chignole, vilebrequin* • **EN** *hand drill, brace* • **PT** *arco de pua*
Beispill den Zammermann konnt näischt schaffen, well e säi Buerer vergiess hat **2**. **DE** *Zahnbohrer* • **FR** *fraise [du dentiste]* • **EN** *(dentist's) drill* • **PT** *broca [de dentista]*
Beispill ech verdroe beim Zännokter de Kaméidi vum Buerer net

i Opgepasst! D'Wuert **Buerer** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwetch bedeiten ewéi d'Wuert ↗Buer.

Buerer Millen [bu:ɛrem'ilən] Eegennumm **DE** *Bornermühle* • **FR** *Born-Moulin* • **EN** *Born-Moulin* • **PT** *Born-Moulin*
Beispill ech wunnen op der Buerer Millen; fiert dëse Bus op d'Buerer Millen?

i Lokalvariant: Burer Millen

buerféiss [b'u:ɛfɛɪs] Adjektiv **DE** *barfuß* • **FR** *pieds nus* • **EN** *barefoot* • **PT** *descalço*
Beispill pass op, datt s de net buerféiss an eng Schierbel trëppels!; d'Kanner lafen de Summer buerféiss am Gaart **Synonymen** buerbes, mat plakege Féiss

Buerfelt [b'u:ɛfɛlt] Eegennumm **DE** *Burfelt* • **FR** *Burfelt* • **EN** *Burfelt* • **PT** *Burfelt*
Beispill ech wunnen um Buerfelt; fiert dëse Bus op de Buerfelt?

i Lokalvariant: Burfelt

Buerg [bu:ɛç] Femininum (Pluriel Buergen) **DE** *Burg* • **FR** *château fort* • **EN** *castle* • **PT** *castelo [construção fortificada]*
Beispill dës Buerg ass iwwer d'Grenzen ewech bekannt; an der Vakanz si mir vill Buerge kucke gaangen

Buerg [bu:ɛç] Eegennumm **DE** *Burglinster-Schloss* • **FR** *Bourglinster-Château* • **EN** *Bourglinster-Château* • **PT** *Bourglinster-Château*
Beispill ech wunnen an der Buerg; fiert dëse Bus an d'Buerg?

Buergbrennen [b'u:ɛçbrænən] Neutrum (Pluriel Buergbrennen) **DE** *Funkenfeuer, Fastenfeuer [am ersten Fastensonntag]* • **FR** *feu des brandons* • **EN** *bonfire [on first Sunday in Lent]* • **PT** *Queima do Inverno, [Definitiou] cerimônia semelhante à Queima do Entrudo no primeiro domingo da Quaresma*
Beispill vill Leit sinn op d'Kopp komm, fir beim Buergbrennen derbäi ze sinn

Buergermeeschter [bu:ɛjem'e:ftɛ] Maskulinum (Pluriel Buergermeeschteren) **DE** *Bürgermeister* • **FR** *maire, bourgmestre* • **EN** *mayor* • **PT** *burgomestre, presidente da Câmara Municipal*
Beispill de Buergermeeschter huet d'Baugeneemegung fir eis nei Hal ënnerschriwwen; d'Buergermeeschtere vum ganze Land kommen eemol am Joer zesummen

i Weiblech Form: ↗Buergermeeschtesch

Buergermeeschterin [bu:ɛjem'e:ftɛrin] Femininum (Pluriel Buergermeeschterinnen) - Variant vun

↗Buergermeeschtesch

Buergermeeschtesch [bu:ɛjem'e:ftɛʃ] Femininum (Pluriel Buergermeeschteschen)

i Variant: Buergermeeschterin

i Männlech Form: ↗Buergermeeschter

Buerghaff [b'u:ɛçhaf] Eegennumm **DE** *Buerghaff* • **FR** *Buerghaff* • **EN** *Buerghaff* • **PT** *Buerghaff*
Beispill ech wunnen um Buerghaff; fiert dëse Bus op de Buerghaff?

Buerglënster [bu:ɛçl'ənstɛ] Eegennumm **DE** *Burglinster* • **FR** *Bourglinster* • **EN** *Bourglinster* • **PT** *Bourglinster*
Beispill ech wunnen zu Buerglënster; fiert dëse Bus op Buerglënster?

i Lokalvariant: an der Buerg

Buergmauer [b'u:ɛçmaʊɐ] Femininum (Pluriel Buergmaueren) **DE** *Burgmauer* • **FR** *mur d'enceinte [d'un château fort]* • **EN** *castle wall* • **PT** *muralha [de uma fortaleza]*
Beispill d'Rekonstruktoung vun der aler Buergmauer soll an dräi Joer fäerdeg sinn

Buergplaz [b'u:ɛçpla:ts] Eegennumm **DE** *Burgplatz* • **FR** *Burgplatz* • **EN** *Burgplatz* • **PT** *Burgplatz*
Beispill waars de schonn eng Kéier op der Buergplaz?; mir sinn de Weekend op d'Buergplaz gewandert

Buergsonndeg Maskulinum (Pluriel Buergsonndeger) **DE** *Funkensonntag, Burgsonntag [erster Fastensonntag]* • **FR** *dimanche (de la fête) des brandons [premier dimanche de carême]* • **EN** *Buergbrennen, bonfire Sunday [first Sunday after Carnival]* • **PT** *dia da Queima do Inverno [no primeiro domingo da Quaresma]*
Beispill mam Buergbrennen op Buergsonndeg gétt symbolesch de Wanter verbrannt

i Variant: Buergsonnden

Buergsonnden Maskulinum (Pluriel Buergsonndeger) - Variant vun ↗Buergsonndeg

Buermaschinn [b'u:ɛçmafɪn] Femininum (Pluriel Buermaschinnen) **DE** *Bohrmaschine* • **FR** *perceuse, foreuse* • **EN** *(power) drill* • **PT** *berbequim, perfuradora*
Beispill fir dëst Lach ze bueren, brauch een eng zolidd Buermaschinn

Buerschdref [b'u:ɛçdrɛf] Eegennumm **DE** *Boursdorf* • **FR** *Boursdorf* • **EN** *Boursdorf* • **PT** *Boursdorf*
Beispill ech wunnen zu Buerschdref; fiert dëse Bus op Buerschdref?

Buerschent [b'u:ɛçfənt] Eegennumm **DE** *Burscheid* • **FR** *Bourscheid* • **EN** *Bourscheid* • **PT** *Bourscheid*
Beispill ech wunnen zu Buerschent; fiert dëse Bus op Buerschent?

i Lokalvariant: Buurschent

Buerschter Millen [b'u:ɛçtɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Burscheider Mühle* • **FR** *Bourscheid-Moulin* • **EN** *Bourscheid-Moulin* • **PT** *Bourscheid-Moulin*
Beispill ech wunnen op der Buerschter Millen; fiert dëse Bus op d'Buerschter Millen?

i Lokalvariant: Buurschter Millen

Buerschter Plage [b'u:ɕtɛpl'a:] Eegennumm DE Burscheider Strand • FR Bourscheid-Plage • EN Bourscheid-Plage • PT Bourscheid-Plage Beispiller ech wunnen op der Buerschter Plage; fiert dëse Bus op d'Buerschter Plage?

I Lokalvariant: Buurschter Plage

Buerschter Schlass [b'u:ɕtɛfl'as] Eegennumm DE Bourscheid - Château • FR Bourscheid - Château • EN Bourscheid - Château • PT Bourscheid - Château Beispiller ech wunnen um Buerschter Schlass; fiert dëse Bus op d'Buerschter Schlass?

I Lokalvariant: Buurschter Schlass

Buerung Femininum (Pluriel Buerungen) DE Bohrung • FR forage [dans le sol] • PT perfuração [do solo] Beispiller fir d'Grundwaasser net ze verschmotzen, däärfen op verschiddene Plaze keng Buerunge gemaach ginn; bei Buerunge laanscht d'Küst gouf Pëtrol fonnt

Buet [buət] Maskulinum (Pluriel Bueten) DE Bote • FR messenger • EN messenger • PT mensageiro Beispill hien huet fréier als Buét bei der Gemeng geschafft

Bueter Femininum (Pluriel Bueteren) DE Marmor • FR bille [jouet] • EN marble [small ball] • PT berlimbe Beispill an der Paus hunn d'Kanner mat de Bueteren gespilt Synonymmen Jick, Wak

Büfdeck [b'y:fdæk] Maskulinum (Pluriel Büfdecker) - Variant vun **↑**Bifdeck

Buff [buf] Maskulinum (Pluriel Buffen) DE Buff [Schlauchtuch] • FR buff [tour de cou] • EN buff [tube scarf] • PT buff [lenço tubular] Beispill fir Moto ze fueren, dinn ech ëmmer e Buff ëm den Hals

I Buff® ass och international eng rechtlech geschützte Mark, ëner där allertee Kleedungsstécker an Accessoires verkaaft ginn. Am Sproochgebrauch zu Lëtzebuerg bezeechent d'Wuert „Buff“ awer meeschtens eng Zort stoffen Tüb, deen ee géint d'Keelt ëm de Kapp an/oder ëm den Hals deet. D'Wuert ass besonnesch an der Coronapandemie méi populär ginn, well verschidde Leit Buffen als Mond-Nues-Schutz benotzt hunn.

Buff Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Buff [in Luxemburg hergestellter Magenbitter] • FR Buff [amer produit au Luxembourg] • PT Buff [licor amargo produzido no Luxemburgo] Beispill de Buff ass e Likör mat Kraider, deen zu Lëtzebuerg produzéiert gëtt **2.** (Pluriel Buff / Buffen) DE (Glas) Buff • FR (verre de) Buff • PT copo de Buff Beispill nom Essen drénken ech heiansdo gär e Buff als Digestif

buffen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuff)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Buffet [b'yfe:] Maskulinum (Pluriel Buffeten) **1.** DE Buffetschrank • FR buffet [meuble] • EN sideboard, buffet • PT aparador, bufete Beispill si hu sech en neie Buffet fir an d'Stuff kaaft **2.** DE Buffet [angerichtete Speisen] • FR buffet [table garnie] • EN buffet [meal] • PT bufete [re-feição] Beispiller de Buffet gëschter Owend war excellent; eisen Traitere ass bekannt fir seng excellent Buffet **3.** DE Bahnhofsgaststätte • FR buffet [de la gare] • EN buffet [restaurant] • PT bufete, bar [numa estação] Beispill téschent zwee Zich gi mer an de Buffet een

huelen

Bügel [b'y:gəl] Maskulinum (Pluriel Bügelen) DE Bügelhorn • FR bugle • EN bugle [bugle-horn] • PT fliscorne Beispill um Galaconcert huet eise fréieren Dirigent e Solo um Bügel gespilt

Bugger [b'ugɛ] Maskulinum (Pluriel Buggeren) ^[ëgs] DE Mannsbild, (kräftiger) Kerl • FR gaillard [l'homme costaud] • EN strong fellow, strapping lad • PT latagão Beispill aus hire Bouwe sinn zolidd Buggere ginn

Buggi [b'ugi] Maskulinum (Pluriel Buggien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bugséieren [buks'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bugséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bukarest Eegennumm DE Bukarest • FR Bucarest • EN Bucharest • PT Bucareste Beispill Bukarest ass d'Haaptstad vu Rumänien

Bulgar [bulg'a:r] Maskulinum (Pluriel Bulgaren) DE Bulgare • FR Bulgare • EN Bulgarian • PT búlgaro Beispill mäi beschte Frënd ass Bulgar

bulgaresch [bulg'a:rəʃ] Adjektiv DE bulgarisch • FR bulgare • EN Bulgarian • PT búlgaro Beispill op eiser Rees hu mir déi bulgaresch Kultur kenne geléiert

Bulgarien [bulg'a:riən] Eegennumm, Neutrum DE Bulgarien • FR Bulgarie • EN Bulgaria • PT Bulgária Beispiller ech war schonn dräimol a Bulgarien; ech fueren d'nächst Woch a Bulgarien; ech kommen aus Bulgarien

I männlech Persoun: **↑**Bulgar weiblech Persoun: **↑**Bulgarin Adjektiv: **↑**bulgaresch Haaptstad: **↑**Sofia

Bulgarin [bulg'a:ri:n] Femininum (Pluriel Bulgarinnen) DE Bulgarin • FR Bulgare • EN Bulgarian [female] • PT búlgara Beispill meng Frëndin ass Bulgarin

Bulimie [bulim'i:] Femininum (kee Pluriel) DE Bulimie • FR boulimie [trouble alimentaire] • EN bulimia • PT bulimia Beispill Bulimie ass eng Iessstéierung, déi sech laang no bausse verstoppe léisst

Bull [bul] Femininum (Pluriel Bullen) **1.** DE Kugel [runder Körper] • FR boule [sphère] • EN ball [round object] • PT bola [esfera] Beispiller ech hätt gär eng Bull Glace, wannechgelift!; d'Kanner hu gehollef, d'Bullen un de Chrëschtbeemchen ze hänken **2.** DE Wärmflasche • FR bouillotte • EN hot-water bottle • PT botija de água quente Beispiller am Wanter leet meng Bomi sech eng Bull an d'Bett, fir d'Feiss ze wiermen; bei Mokrämp hëlleft dacks eng waarm Bull, déi een sech op de Bauch leet

Bulldog [b'uldok] Maskulinum/Femininum (Pluriel Bulldoggen) DE Bulldogge • FR bouledogue • EN bulldog • PT bulldogue Beispill bei enger Bulldog muss een a Kaf huelen, datt se sabbelt

Bulldogg Maskulinum/Femininum (Pluriel Bulldoggen) - Variant vun **↑**Bulldog

Bulldozer [b'uldəʊzɛ] Maskulinum (Pluriel Bulldozere) DE Bulldozer, Planierraupe • FR bulldozer • EN bulldozer • PT bulldózer Beispiller fir dee grouesse Chantier muss den Entrepreneur en neie Bulldozer kafen; eis Di-

rektesch huet d'Taktgefill vun engem **Bulldozer** [ɛɡs] leis Direktesch huet guer keen Taktgefill

Bulletin [b'yltɛ:] Maskulinum (Pluriel Bulletinen) **1.** DE *Bulletin, Bericht* • FR *bulletin [publication de communiqué, rapport]* • EN *bulletin [report]* • PT *boletim [notícia, comunicado]* **Beispiller** d'Police verëffentlecht hiren nächste **Bulletin** géint der Owend; déi lescht **Bulletinen** iwwer d'Gesondheet vum President waren optimistesch **2.** DE *Mitteilungsblatt* • FR *bulletin [publication de liaison]* • EN *bulletin [newsletter]* • PT *boletim [publicação]* **Beispill** am leschte **Bulletin** steet de Rapport vun der Generalversammlung **3.** DE *Wahlzettel* • FR *bulletin de vote* • EN *ballot paper, vote* • PT *boletim de voto* **Beispill** no de Wale goufen d'**Bulletinen** ausgezield **Synonymmen** Walziedel, Stëmmziedel

Bullett [b'ulɛt] Femininum (Pluriel Bulletten) **1.** DE *Frikadelle* • FR *boulette [de viande]* • EN *meatball* • PT *almôndega [de carne]* **Beispill** haut de Mëtteg gëtt et **Bulletten** an der Kantin **2.** [ɛɡs] DE *Klops [Fehler]* • FR *boulette, gaffe* • EN *blunder* • PT *aseira, gaffe* **Beispill** am leschte Match huet eise Golkipp sech eng **Bullett** no där anerer gelescht

Bullett Eegennumm (kee Pluriel) **1.** [ɛɡs] DE *Internat „Convict Épiscopal“ [in Luxembourg-Stadt]* • FR *Internat « Convict Épiscopal » [à Luxembourg-ville]* • PT *Internato «Convict Épiscopal» [na cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** mä Brudder war d'Woch iwwer an der **Bullett**, well mer keng gutt Busverbindungen haten; verziel eis nach eng Spiicht aus denger Zäit an der Stater **Bullett** **Synonym** Konvikt **2.** [ɛɡs] DE *Internat „Institution Saint-Willibrord“ [in Echternach]* • FR *Internat « Institution Saint-Willibrord » [à Echternach]* • PT *Internato «Institution Saint-Willibrord» [em Echternach]* **Beispill** zanter 2017 ginn zu Iechternach och Meedercher an der **Bullett** uegholl

i Am Volleksmond gouf de Spëtznamm **Bullett** esouwuel fir d'Stater Internat „Convict Épiscopal“ wei och fir d'Internat „Institution Saint-Willibrord“ vum Iechternacher Kolléisch gebraucht. Wei et schéngt, gouf et do fréier Enn der Woch gäre Bulletten aus ondefinéierbare Reschter z'essen. Den Numm „Bullett“ ass also keen Hommage un déi fréier Internatskichen!

Bullettszopp Femininum (Pluriel Bullettszoppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Bouletteszopp

Bulli [b'uli:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schlamm* • FR *boue* • EN *mud* • PT *lama, lodo* **Beispill** no der Aarbecht am Wéngert hat de Wénzer d'Schong voller **Bulli** **2.** DE *dickflüssige Suppe* • FR *potage épais* • EN *thick soup* • PT *sopa espessa* **Beispill** beim Buergebrenne gouf et **Bulli** mat Speck a Mettwurstchen

i Variant: Brulli

bummelen [b'umələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebummelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bummelzuch [b'uməltsuχ] Maskulinum (Pluriel Bummelzich)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bumsdeg [b'umsdɛç] Interjektion DE *wumm, patsch, bums* • FR *(et) vlan* • EN *wham, bang, bump* •

PT *zumba, pumba, tumba* **Beispill** bumsdeg louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen! **Synonymmen** boufdeg, flang, flatsch, poufdeg

Bün [by:n] Femininum (Pluriel Bünen) DE *Bühne [im Theater]* • FR *scène [d'un théâtre]* • EN *stage [of a theatre]* • PT *palco [de um teatro]* **Beispiller** um Enn vum Stéck sinn d'Acteuren alleguer op d'**Bün** komm; ech stoung nach ni op enger **Bün** lech hunn nach ni Theater gespilt]; de Kongress ass gutt iwwer d'**Bün** gaangen [ɛɡs] [de Kongress ass ouni Problemer verlaf]

Bundesland Neutrum (Pluriel Bundesländer / Bundesländer) DE *Bundesland* • FR *état fédéré* • PT *estado federado* **Beispill** Däitschland an Éisträich sinn a **Bundesländer** ennerdeelt

Bungalow [b'ʊŋga:lo:] Maskulinum (Pluriel Bungalowen) DE *Bungalow* • FR *bungalow, maison de plain-pied* • EN *bungalow* • PT *bangaló* **Beispill** fir manner Trape mussen ze goen, si meng Elteren am Alter an e **Bungalow** geplënnert

Bungeref [b'ʊŋərəf] Eegennumm DE *Bondorf* • FR *Bigonville* • EN *Bigonville* • PT *Bigonville* **Beispiller** ech wunnen zu Bungeref; fiert dëse Bus op Bungeref?

Bungerëffer Millen [b'ʊŋərəfem'ilən] Eegennumm DE *Bigonville-Moulin* • FR *Bigonville-Moulin* • EN *Bigonville-Moulin* • PT *Bigonville-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Bungerëffer Millen**; fiert dëse Bus op d'**Bungerëffer Millen**?

Bunker [b'ʊŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Bunkereren) DE *Bunker [Schutzraum]* • FR *bunker, blockhaus,abri souterrain* • EN *bunker* • PT *bunker, abrigo subterrâneo* **Beispiller** am Grenzgebitt kann een nach **Bunkereren** aus dem Zweete Weltkrich kucke goen; an der Schwäiz war et laang Zäit obligatoresch, e **Bunker** ze hunn

Bunn [bun] Femininum (Pluriel Bunnan) **1.** DE *Bahn, Eisenbahngesellschaft* • FR *société des chemins de fer* • EN *railway company* • PT *caminhos de ferro [empresa]* **Beispill** déi franséisch **Bunn** huet 50 nei Lokomotive bestallt **Synonym** Eisebunn **2.** DE *Spur, Fahrbahn* • FR *voie [partie d'une route]* • EN *lane [of a road]* • PT *faixa [de rodagem]* **Beispiller** déi léns **Bunn** ass weinst engem Accident gespaart; d'Autobunn gëtt op dräi **Bunnan** ausgebaut **3.** DE *Bahn [bei Sportanlagen]* • FR *couloir [dans des infrastructures sportives]* • EN *lane [of a sports track]* • PT *corredor [nas infraestruturas desportivas]* **Beispiller** de Weltmeeschter leeft an der **Bunn** fënnef; während der Kompetitioun huet all Schwëmmer seng **Bunn** **Synonym** Couloir **4.** DE *Bahn, Flugbahn, Umlaufbahn* • FR *trajectoire, orbite* • EN *orbit, trajectory* • PT *trajetória, órbita* **Beispiller** d'Wëssenschaftler hu probéiert, d'Bunne vun de Planéiten nei ze rechnen; de Satellit ass duerch en technesche Problem aus senger **Bunn** geroden **Synonym** Trajectoire **5.** DE *Bahn, Kegelbahn* • FR *piste [du jeu de quilles]* • EN *lane, bowling alley* • PT *pista [do jogo de bowling de nove pinos]* **Beispill** d'**Bunn** ass frësch gewichst ginn **Synonymmen** Dill, Keelebunn **6.** DE *Laufbahn [Leichtathletik]* • FR *piste [dans un stade]* • EN *track [in a sports stadium]* • PT *pista [num estádio]* **Beispill** d'**Bunn** am Stadion gouf nei gemaach **7.** DE *Bahn [Weg]* • FR *passage [couloir, tranchée]* • EN *passage [way]* • PT *passagem, caminho* **Beispiller** de Portier huet eng **Bunn** duerch de Schnéi

geschöppt; meng Frëndin ass op déi schif **Bunn** gero-den ^[égs] [meng Frëndin ass kriminell ginn]

Bunnes [b'unəs] Maskulinum (Pluriel Bunnessen) ^[graff] DE *Pimmel* • FR *quèquette* [pénis] • EN *willy* [penis] • PT *pila* [pénis] **Beispill** den Exhibitionist huet d'Box erofgeströppt an de Leit sai Bunnes gewisen

Bupp [bup] Femininum (Pluriel Buppen) ^[vereezt] DE *Kartoffel* • FR *patate* • EN *tattie* [potato] • PT *batata* **Beispill** wéi vill där Buppe brauch ech, fir fir sechs Leit Fritten ze maachen?

buppen [b'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebuppt) » **transitiv** 1. ^[vulgär] DE *poppen*, *bumsen*, *ficken* • FR *niquer* [faire l'amour à] • EN *to shag*, *to fuck* • PT *foder com* **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richtig ze **buppen**; du kanns esou vill Leit **buppen**, wéi s de wéills, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymmen** bischten, bimmelen, fécken, käipen » **intransitiv** 2. ^[vulgär] DE *poppen*, *bumsen*, *ficken* • FR *niquer* [faire l'amour] • EN *to shag*, *to fuck* • PT *foder* **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just **buppen** **Synonymmen** biischen, bimmelen, fécken, käipen

Bur [bu:ɐ̯] Eegennumm DE *Born* • FR *Born* • EN *Born* • PT *Born* **Beispiller** ech wunnen zu Bur; fiert dëse Bus op Bur un der Sauer?

Bureau [b'y:ro:] Maskulinum (Pluriel Bureauen) - Variant vun ↗Büro

Bureausaarbecht [b'y:ro:sa:bæçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bürosaarbecht

Bureausgebai [b'y:ro:sgəbɑi] Neutrum (Pluriel Bureausgebai) - Variant vun ↗Bürosgebai

Bureausklamer [b'y:ro:skla:mə] Femininum (Pluriel Bureausklameren) - Variant vun ↗Bürosklamer

Bureausklammer [b'y:ro:sklamə] Femininum (Pluriel Bureausklammeren) - Variant vun ↗Bürosklammer

Bureauschlëssel [b'y:ro:sçlæsəl] Maskulinum (Pluriel Bureauschlësselen) - Variant vun ↗Bürosschlëssel

Bureausstonnen [b'y:ro:sçtonən] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Bürosstonnen

Bureausstull [b'y:ro:sçtul] Maskulinum (Pluriel Bureausstull) - Variant vun ↗Bürosstull

Burer Millen [b'uɾem'ilən] Eegennumm - Variant vun ↗Buerer Millen

Burfelt [b'urfəlt] Eegennumm - Variant vun ↗Buerfelt

Burger Maskulinum (Pluriel Burgeren) - Kuerzform vun ↗Hamburger

Burkina Faso [burk'i:na:f'a:zo:] Eegennumm, Maskulinum DE *Burkina Faso* • FR *Burkina Faso* • EN *Burkina Faso* • PT *Burquina Faso* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Burkina Faso; ech fueren d'nächst Woch an de Burkina Faso; ech kommen aus dem Burkina Faso

I männlech Persoun: ↗Burkiner weiblech Persoun: ↗Burkinerin Adjektiv: ↗burkinesch Haaptstad: ↗Ouagadougou

Burkiner [burk'i:nə] Maskulinum (Pluriel Burkiner) DE *Burkiner* • FR *Burkinabè* • EN *Burkinabe* • PT *burquino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Burkiner

Burkinerin [burk'i:nəri:n] Femininum (Pluriel Burkinerinnen) DE *Burkinerin* • FR *Burkinabè* • EN *Burkinabe* [female] • PT *burquina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Burkinerin

burkinesch [burk'i:nəç] Adjektiv DE *burkinisch* • FR *burkinabè* • EN *Burkinabe* • PT *burquino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi burkinesch Kultur kenne geléiert

Burnout [b'œ:nəʊt] Maskulinum (Pluriel Burnouten) DE *Burn-out*, *Burn-out-Syndrom* • FR *burn-out*, *syndrome d'épuisement* • EN *burnout* • PT *esgotamento*, *síndrome de exaustão* **Beispill** et gëtt ëmmer erëm betount, datt e Burnout jidderee kann treffen **Synonym** Burnout-Syndrom

Burnout-Syndrom [b'œ:ɛn'əʊts'indro:m] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Burn-out*, *Burn-out-Syndrom* • FR *syndrome d'épuisement (professionnel)*, *burn-out* • EN *burnout (syndrome)* • PT *síndrome de burnout* **Beispill** et gëtt ëmmer méi Leit, déi wéinst dem Burnout-Syndrom méintlaang krankgeschriwwen ginn **Synonym** Burnout

Büro [b'y:ro:] Maskulinum 1. (Pluriel Büroen) DE *Schreibtisch* • FR *bureau* [meuble] • EN *desk* [furniture] • PT *secretária* [móvel] **Beispiller** de Bréif ass am ieweschten Tirang vu mengem Büro; op mengem Büro läit eng Hellewull Blieder a Bicher **Synonymmen** Pult, Schreifdësch 2. (Pluriel Büroen) DE *Büro* [Arbeitsraum] • FR *bureau* [salle de travail] • EN *office* [room] • PT *escritório* [sala de trabalho] **Beispill** d'Cheffin huet eng Mataarbechterin an hire Büro geruff 3. (kee Pluriel) DE *Büro* [Arbeitsplatz] • FR *bureau* [lieu de travail] • EN *office* [workplace] • PT *escritório*, *gabinete* [local de trabalho] **Beispill** meng Mamm geet all Dag ëm déi selwecht Zäit op de Büro 4. (Pluriel Büroen) DE *Büro* [Zweigstelle] • FR *bureau*, *agence* • EN *office* [branch] • PT *agência* [sucursal] **Beispiller** dës Entreprise huet Büroen a ganz Europa; d'Direktioun wëllt e Büro am Ausland opmaachen; ech ginn den Owend mam Büro iessen lech ginn den Owend mat den Aarbechtskolleegen aus dem Büro iessen] 5. (Pluriel Büroen) DE *Direktion* [Geschäftsleitung] • FR *bureau* [direction] • EN *management*, *board of directors* • PT *direção*, *diretoria* **Beispill** dës Decisioun muss vum Büro geholl ginn

Bürokrat [byro:kr'a:t] Maskulinum (Pluriel Bürokraten) DE *Bürokrat* • FR *bureaucrate* • EN *bureaucrat* • PT *burocrata* **Beispill** um Stamminee reegt eisen Noper sech gär iwver d'Bürokraten aus de Verwaltungen op

I Weiblech Form: ↗Bürokratin

bürokratesch [byro:kr'a:təç] Adjektiv DE *bürokratisch* • FR *bureaucratique* <Adverb de manière bureaucratique> • EN *bureaucratic* <Adverb bureaucratically> • PT *burocrático* <Adverb de modo burocrático> **Beispiller** duerch déi laang bürokratesch Prozedure kann et daueren, bis de deng Geneemegung kriss; un dës Saach sollt een net ze vill bürokratesch erugoen

Bürokratie [by:RO:kras'i:] Femininum (Pluriel <seen-
len> Bürokratien) **DE** Bürokratie • **FR** bureaucratie [pe-
santeur de l'administration] • **EN** bureaucracy • **PT** buro-
cracia [mrosidade administrativa] **Beispill** d'Ministesch
wëllt d'Bürokratie an hirer Administratioun rez-
duzieren

Bürokratin [by:RO:kr'a:tin] Femininum (Pluriel
Bürokratinnen) **DE** Bürokratin • **FR** bureaucrate [femmel]
• **EN** bureaucrat [female] • **PT** burocrata [mulher] **Beispill**
déi laangjäreg Bürokratin reagiert net gutt op Verän-
derungen an der Verwaltung

i Männlech Form: ↗Bürokrat

Büroaarbecht [b'y:RO:za:bæçt] Femininum (kee
Pluriel) **DE** Büroarbeit • **FR** travail de bureau • **EN** office
work • **PT** trabalho de escritório **Beispill** mat der
Aféierung vum Computer huet d'Büroaarbecht sech
staark verännert

Bürosgebai [b'y:RO:sgəbaɪ] Neutrum (Pluriel
Bürosgebäier) **DE** Bürogebäude • **FR** immeuble de bu-
reau • **EN** office building, office block • **PT** edifício de es-
critórios **Beispill** hien ass Nuetswiechter an engem
grousse Bürosgebai

Bürosklamer [b'y:RO:skla:mə] Femininum (Pluriel
Bürosklameren) **DE** Büroklammer • **FR** trombone [petite
agrafe] • **EN** paper clip • **PT** clipe [para juntar papéis]
Beispiller d'Blieder ware mat enger Büroklamer ume-
neegeheft; d'Bürosklamere leien am rietsen Tirang vu
mengem Schreifdësch **Synonym** Klamer

i Variant: Büroklammer

Bürosklammer [b'y:RO:skla:mə] Femininum
(Pluriel Bürosklammeren) - Variant vun
↗Bürosklamer

i Variant: Bureausklammer

Bürosluucht Femininum (Pluriel Bürosluuchten) **DE**
Bürolampe, Schreibtischlampe • **FR** lampe de bureau •
EN desk lamp • **PT** candeeiro de escritório, candeeiro de
secretária **Beispill** ech hu mer eng dekorativ Büroslu-
ucht kaaft **Synonym** Schreifdëschsluucht

Bürosschlëssel [b'y:RO:s]læsə] Maskulinum (Pluriel
Bürosschlësselen) **DE** Bürosschlüssel • **FR** clé du bureau •
EN office key • **PT** chave do escritório **Beispill** wéi ech mäi
Bürosschlëssel vergiess hat, huet de Wiechter mer
d'Dier opgespaart

Bürosstonnen [b'y:RO:s]ftənən] Femininum (kee
Singular) **DE** Bürostunden, Bürozeiten • **FR** heures (d'ou-
verture) de bureau • **EN** office hours • **PT** horas de ex-
pediente, horas de serviço **Beispill** ausserhalb vun de
Bürosstonne sinn ech just um Handy ze errechen

Bürosstull [b'y:RO:s]ftul] Maskulinum (Pluriel
Bürosstüül) **DE** Schreibtischstuhl • **FR** chaise de bureau • **EN**
office chair, desk chair • **PT** cadeira de escritório **Beispill**
all Mataarbechter krut en neien, ergonomesche
Bürosstull

Burreli [b'urəli:] Maskulinum (Pluriel Burrelien) [ɛgs]
DE Speckröllchen, Pölsterchen • **FR** bourrelet [au niveau
du ventre] • **EN** spare tyre, roll of fat • **PT** pneu [excesso de
gordura] **Beispill** ech hu mer an der Vakanz e schéine
Burreli gezillt

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert än-
neren: Burreli / Bourrelet

Bursite [byRS'it] Femininum (Pluriel Bursitten) **DE**
Schleimbeutelentzündung, Bursitis • **FR** bursite • **EN** bursi-
tis • **PT** bursite **Beispill** duerch meng Bursite am Ielebou
konnt ech mäin Aarm net méi richtig béien **Synonym**
Schleimbeutelentzündung

burundes [bur'undə] Adjektiv **DE** burundisch • **FR**
burundais • **EN** Burundian • **PT** burundiano **Beispill** op eis-
er Rees hu mir déi burundesche Kultur kenne geléiert

Burundi [bur'undi:] Eegennumm, Maskulinum **DE**
Burundi • **FR** Burundi • **EN** Burundi • **PT** Burundi **Beispiller**
ech war schonn dräimol am Burundi; ech fueren
d'nächst Woch an de Burundi; ech kommen aus dem
Burundi

i männlech Persoun: ↗Burundier weiblech Persoun: ↗Bu-
rundiin Adjektiv: ↗burundesch Haaptstad: ↗Gitega

Burundier [bur'undi:ɔ] Maskulinum (Pluriel Bu-
rundiin) **DE** Burundier • **FR** Burundais • **EN** Burundian • **PT**
burundiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Burundier

Burundiin [bur'undi:ɔrin] Femininum (Pluriel Bu-
rundiinnen) **DE** Burundiin • **FR** Burundaise • **EN** Bu-
rundian [female] • **PT** burundiana **Beispill** meng bescht
Frëndin ass Burundiin

Bus [bus] Maskulinum (Pluriel Bussen / Buser) **DE**
Bus • **FR** bus, car • **EN** bus, coach • **PT** autocarro **Beispiller**
ech huelen de Bus fir op d'Gare; d'Stad huet fënnf
nei Busse bestallt; mir fuere mam Bus an d'Vakanz;
de ganze Bus huet sech iwwer dem Chauffeur seng
schlecht Manéiere beschwéiert [all d'Passagéier hu
sech iwwer dem Chauffeur seng schlecht Manéiere
beschwéiert] **Synonym** Autobus

Bus [bu:s] Eegennumm - Variant vun ↗Groussbus

Busaccident [b'uzaksidənt] Maskulinum/Neu-
trum (Pluriel Busaccidenter) **DE** Busunfall • **FR** accident
de bus, accident de car • **EN** bus accident, bus crash • **PT**
accidente de autocarro **Beispill** nom Busaccident ware
vill Passagéier geschockt

Busarrêt [b'uzarɛ:] Maskulinum (Pluriel Busarrëten)
DE Bushaltestelle • **FR** arrêt de bus • **EN** bus stop • **PT** para-
gem de autocarro **Beispill** déi zwee Busarrête leie kilo-
meterwäit vuneneen **Synonym** Bushaltestell

Buschauffer [b'usʃo:fə] Maskulinum (Pluriel
Buschaufferen) **DE** Busfahrer • **FR** chauffeur de bus,
conducteur de car • **EN** bus driver • **PT** motorista de auto-
carro **Beispiller** de Buschauffer huet virun der Montée
zeréckgeschalt; dee Buschauffer ass ëmmer ganz op-
mierksam vis-à-vis vun eelere Leit

i Weiblech Form: ↗Buschaffesch

Buschaffesch [b'usʃo:fə] Femininum (Pluriel
Buschaffeschen) **DE** BusfahrerIn • **FR** chauffeuse
de bus, conductrice de car • **EN** bus driver [female] • **PT** mo-
torista de autocarro [mulher] **Beispill** d'Buschaffesch
huet gewaart, bis d'Leit am Bus alleguer souzen, ier
se ugefuer ass

i Männlech Form: ↗Buschauffer

buscheg [b'ʊʃɛç] Adjektiv DE *buschig* [dicht behaart] • FR *touffu* [en broussaille] • EN *bushy* • PT *espesso*, *farto* [muito peludo] **Beispiller** hien huet **buscheg** Aperhoer; d'Kaweichelchen huet e **buschege** Schwanz

Buschtaf [b'ʊʃta:f] Maskulinum (Pluriel Buschtawen) 1. DE *Buchstabe* • FR *lettre* [de l'alphabet] • EN *letter* [of the alphabet] • PT *letra* [do alfabeto] **Beispiller** Dir hutt bei mengem Numm e **Buschtaf** vergiess; eist Alphabet huet 26 **Buschtawen**; setz dech op deng véier **Buschtawen**! [égs] [setz dech op dâin Hënner!]; eise Chef reit um **Buschtaf** [égs] [eise Chef ass e Pedant!]; schwätz oder schäiss **Buschtawen**! [graff] [so dach endlech eppes!] 2. Kleng **Buschtaf**; Grousse **Buschtaf** DE *Kleinbuchstabe*, *Großbuchstabe* • FR *minuscule*, *majuscule* • PT *minúscula*, *maíúscula* **Beispiller** en neie Saz fänkt ni mat engem Kleng **Buschtaf** un; am Lëtzebuergesche ginn all d'Substantive mat engem Grousse **Buschtaf** geschriwwen

buschtawéieren [buʃta:v'ɛ̃zɛ̃rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **buschtawéiert**) » **transitiv** DE *buchstabieren* • FR *épeler* • EN *to spell* [letters of a word] • PT *soletrar* [dizer as letras de] **Beispill** d'Joffer **buschtawéiert** de Kanner déi schwéier Wieder

Buschtawenzopp [buʃta:vənts'op] Femininum (Pluriel **Buschtawenzoppen**) DE *Buchstabensuppe* • FR *soupe de pâtes alphabet* • EN *alphabet soup* • PT *sopa de letrinhas* **Beispill** fir d'Enkelkanner kacht d'Boma nawell gâr **Buschtawenzopp**

Busentreprise Femininum (Pluriel **Busentreprisen**) DE *Busunternehmen* • FR *compagnie de bus* • PT *companhia de autocarros* **Beispill** wéi eng **Busentreprise** assuréiert de Service op der Linn 125? **Synonymmen** **Busfirma**, **Busgesellschaft**

Busfaart [b'usfa:rt] Femininum (Pluriel **Busfaarten**) DE *Busfahrt* • FR *trajet en bus* • EN *bus ride*, *coach journey* • PT *viagem de autocarro*, *trajeto de autocarro* **Beispill** bei laange **Busfaarte** gëtt et mir dacks schlecht

Busfirma Femininum (Pluriel **Busfirmaen** / **Busfirmen**) DE *Busunternehmen* • FR *compagnie de bus* • PT *companhia de autocarros* **Beispill** wéi eng **Busfirma** assuréiert de Service op der Linn 125? **Synonymmen** **Busentreprise**, **Busgesellschaft**

Busgesellschaft Femininum (Pluriel **Busgesellschaften**) DE *Busunternehmen* • FR *compagnie de bus* • PT *companhia de autocarros* **Beispill** wéi eng **Busgesellschaft** assuréiert de Service op der Linn 125? **Synonymmen** **Busentreprise**, **Busfirma**

Bushaischen [b'ushaisjən] Neutrum (Pluriel **Bushaisercher**) DE *Wartehäuschen*, *Buswartehäuschen* • FR *abribus*, *aubette* • EN *bus shelter* • PT *abrigo de autocarro* **Beispill** fréier waren d'**Bushaisercher** vun uewe bis enne mat Affichen zougepecht

Bushaltestell [b'ushaltɛ̃tɛ̃l] Femininum (Pluriel **Bushaltestellen**) DE *Bushaltestelle* • FR *arrêt de bus* • EN *bus stop* • PT *paragem de autocarro* **Beispiller** op dëser **Bushaltestell** hale sechs Linne stall; op der nächster **Bushaltestell** muss mer erausklammen **Synonym** **Busarrêt**

Buslinn [b'uslin] Femininum (Pluriel **Buslinnen**) DE *Buslinie* • FR *ligne de bus* • EN *bus route* • PT *linha de autocarros* **Beispill** déi nei **Buslinn** fiert vun der Gare op de Flughafen

Busnetz [b'usnæts] Neutrum (Pluriel **Busnetzer**) DE *Busliniennetz* • FR *réseau d'autobus* • EN *bus network* • PT *rede de autocarros* **Beispill** wann ee méi kleng Dierfer un d'**Busnetz** géif ubannen, wier manner Verkéier op eise Stroossen

Bussar [b'usa:r] Maskulinum (Pluriel **Bussaren**) **Buteo buteo** DE *Mäusebussard* • FR *buse variable* • EN *common buzzard* • PT *águia-d'asa-redonda* **Beispill** wéi laang bréien d'**Bussaren**?

Bussard Maskulinum (Pluriel **Bussarden**) **Buteo buteo** - Variant vun ↗**Bussar**

Busspuer [b'usʃpu:ɐ̯] Femininum (Pluriel **Busspueren**) DE *Busspur* • FR *couloir de bus*, *voie de bus* • EN *bus lane* • PT *faixa de bus*, *corredor de bus*, *via reservada a autocarros* **Beispill** däerf ee mam Vëlo op der **Busspuer** fueren?

Bustarif [b'ustarif] Maskulinum (Pluriel **Bustariffer**) DE *Bustarif*, *Buspreis* • FR *tarif de bus* • EN *bus fare* • PT *tarifa de autocarro* **Beispill** ech bräicht e puer Renseignermenter iwwer déi nei **Bustariffer**

Busverbindung [b'usfɛbinduŋ] Femininum (Pluriel **Busverbindungen**) DE *Busverbindung* • FR *correspondance (de bus)* • EN *bus connection* • PT *ligação (de autocarro)* **Beispill** ech géif mam ëffentlechen Transport op d'Aarbecht fueren, wann ech eng besser **Busverbindung** hätt

But [byt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ziel*, *Zweck* • FR *but*, *visée* • EN *goal*, *purpose* • PT *fim*, *finalidade*, *propósito* **Beispill** wat ass de **But** vun där Initiativ? **Synonymmen** **Zil**, **Zweck**

Buteur Maskulinum (Pluriel **Buteuren**) DE *Torschütze*, *Torjäger* • FR *buteur* • EN *scorer*, *striker* • PT *goleador*, *marcador (de golo)* **Beispill** eise beschte **Buteur** huet d'lescht Saison zwanzeg **Goler** geschoss

♀ Weiblech Form: ↗**Buteuse**

Buteuse Femininum (Pluriel **Buteusen**) DE *Torschützin*, *Torjägerin* • FR *buteuse* • EN *scorer*, *striker* [female] • PT *goleadora*, *marcadora (de golo)* **Beispill** nom Transfert vun eiser beschter **Buteuse** hu mer keen eenzege **Gol** méi geschoss

♂ Männlech Form: ↗**Buteur**

Butsch [butʃ] Femininum (Pluriel **Butschen**) 1. [vereezt] DE *Ziege* [Tier] • FR *chèvre* [animal] • EN *goat* [animal] • PT *cabra* [animal] **Beispill** ech weess net, wat eis **Butsch** huet, mee se gëtt keng Mëllech méi **Synonym** **Geess** 2. [égs] DE *Zicke* [Schimpfwort] • FR *bique* [insulte] • EN *silly goose*, *twit* • PT *cabra* [insulto] **Beispill** déi zwou **Butsche** si mer mat hirem blöde **Beschass** ferm op de **Su** gaangen! **Synonym** **Bëtschel**

Butschebuerg [b'utʃɛbu:ɐ̯ç] Eegennumm DE *Budersberg* • FR *Budersberg* • EN *Budersberg* • PT *Budersberg* **Beispiller** ech wunnen zu **Butschebuerg**; fiert dëse **Bus** op **Butschebuerg**?

Buttek [b'utek] Maskulinum **1.** (Pluriel Butteker) **DE** Laden, Geschäft • **FR** magasin [commerce] • **EN** shop • **PT** loja [estabelecimento comercial] **Beispiller** eise Buttek huet sonndes vun aacht bis zwielef Auer op; wa Braderie ass, si vill Leit an de Butteker **Synonym** Geschäft **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** Gerümpel • **FR** fatras, bazar • **EN** stuff, junk [belongings] • **PT** tralha, cangalhada **Beispill** huel d'ganze Buttek a maach dech ewech! **Synonymmen** Kreemchen, Krëppeng **3.** (kee Pluriel) [égs] **DE** Krach, Streit • **FR** dispute, querelle • **EN** row [quarrel] • **PT** disputa, zanga **Beispill** mir hu scho jorelaang Buttek mat eisem Noper **Synonymmen** Kaméidi, Sträit, Zodi **4.** (kee Pluriel) [égs] [pejorativ] **DE** Pack, Gesindel • **FR** racaille • **EN** riff-raff, trash • **PT** gentalha, ralé **Beispill** hal dech net mat deem Buttek op! **Synonymmen** Krom, Kreemchen, Wouscht

Butteksfra [b'uteksfra:] Femininum (Pluriel Butteksfraen) **DE** Krämerin • **FR** épicière • **EN** grocer [female] • **PT** merceira **Beispill** bei der Butteksfra an der Epicerie kruten d'Kanner ëmmer eng Zockerboun

Butteksmann Maskulinum (Pluriel Butteksmännen) - männlech Form vun **Butteksfra**

Butteksmeedchen [b'uteksme:tçən] Neutrum (Pluriel Butteksmeedercher) [vereez] **DE** (junge) Verkäuferin [in einem Laden] • **FR** (jeune) vendeuse [dans un magasin] • **EN** shop assistant, saleswoman • **PT** assistente de loja [empregada] **Beispill** meng Bomi war laang Butteksmeedchen, ier se bestuet gouf

Button Maskulinum (Pluriel Buttons) **1.** **DE** Button [Schaltfläche] • **FR** bouton [informatique] • **PT** botão [comando virtual] **Beispiller** fir d'Dokument ze printen, muss de op de Button uewe léns klicken; an der App gëtt et e Button, fir den Toun auszemaachen **2.** **DE** Button [Anstecker] • **FR** badge [insigne à épingle] • **PT** crachá, pin **Beispill** d'Partei huet Buttons mat hirem Walslog angedeeelt

Butz [buts] Maskulinum (Pluriel Butzen) [égs] **DE** kleines Kind • **FR** bambin(e) • **EN** small child, kid • **PT** pequerrucho, pequerrucha **Beispill** eis Noperen hunn e léiwe Butz

butzeg [b'utsəç] Adjektiv **DE** winzig, niedlich • **FR** minuscule [très petit, mignon] • **EN** tiny, cute • **PT** pequenino, giro **Beispiller** ech hu mech net getraut, dee butzege Puppelchen op den Aarm ze huelen; si hunn e butzege Gaart hannerem Haus **Synonym** klínzeg

Butzege Käizchen [b'utsəçək'æ:tsjən] Maskulinum (Pluriel Butzeg Käizercher) *Glaucidium passerinum* **DE** Sperlingskauz • **FR** chouette chevêchette • **EN** Eurasian pygmy-owl • **PT** mocho-pigmeu **Beispill** wéi laang bréien d'Butzeg Käizercher?

Butzi Maskulinum (Pluriel Butzien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Buurschent [b'u:çjənt] Eegennumm - Variant vun **Buurschent**

Buurschter Millen [b'u:çftəm'ilən] Eegennumm - Variant vun **Buurschter Millen**

Buurschter Plage [b'u:çftəpl'a:f] Eegennumm - Variant vun **Buurschter Plage**

Buurschter Schlass [b'u:çftə'ʃl'as] Eegennumm - Variant vun **Buurschter Schlass**

Buuscht [bu:ft] Maskulinum **1.** (Pluriel Buuschten) **DE** Haar [Einzelhaar] • **FR** poil, cheveu • **EN** hair [single hair] • **PT** pelo, cabelo **Beispiller** hiren Hond verléiert vill Buuschten; mir wíisst ëmmer e Buuscht op der Nues **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** Haar [Gesamtheit der Kopfhaare] • **FR** chevelure • **EN** thatch, mop [head of hair] • **PT** crina, cabeleira **Beispill** kämm der emol de Buuscht, ier s de ëner d'Leit gees! **3.** (Pluriel Buuschten) **DE** Haarbüschel • **FR** mèche [de cheveux] • **EN** tuft of hair • **PT** tufo de cabelo **Beispiller** de Bouf hat e Buuscht ewechstoen; ech kéint mer d'Buuschten ausrappen! [égs] [lech kéint mech zu Doud iergeren!]

Buuschtebënnner Maskulinum (Pluriel Buuschtebënnner) **DE** Bürstenbinder • **FR** brossier • **EN** broom-maker • **PT** escoveiro [pessoa] **Beispiller** fréier hunn d'Leit hir Biische beim Buuschtebënnner kaaft; hien huet gëschter Owend erëm gesoff ewéi e Buuschtebënnner [égs] [hien huet gëschter Owend erëm vill ze vill Alkohol gedronk]; d'Bouwen hu gestriden ewéi d'Buuschtebënnner [égs] [d'Bouwen hu fatzeg gestriden]; hie flucht ewéi e Buuschtebënnner [égs] [hie flucht vill an hefteg]

I Variant: Biischtebënnner

Buuschtefliedermaus [b'u:çtəflidəmə:ʊs] Femininum (Pluriel Buuschtefliedermais) *Myotis nattereri* **DE** Fransenfledermaus • **FR** murin de Natterer • **EN** Natterer's bat • **PT** morcego-de-franja **Beispill** d'Buuschtefliedermaus krut hiren Numm duerch déi no ënne gebéite Buuschten un de Ränner vun hirer Schwanzfluchhaut

buuschteg [b'u:çtəç] Adjektiv **1.** **DE** haarig, behaart • **FR** poilu, velu • **EN** hairy [covered with hair] • **PT** peludo, cabeludo **Beispill** wat huet dee buuschteg Been! **Synonym** horeg **2.** [égs] **DE** reizbar, grob, kratzbüristig • **FR** irritable, grossier, désagréable • **EN** prickly, churlish, crude • **PT** irritável, grosseiro, desagradável **Beispiller** mäi Monni huet e buuschtege Charakter; hien ass an der Lescht richtig buuschteg

Buvette [b'yvæt] Femininum (Pluriel Buvetten) **DE** Getränkeiosk, Ausschank, Bar • **FR** buvette • **EN** refreshment kiosk, bar • **PT** balcão de bebidas, bar **Beispiller** de Fussballsveräin huet haut eng Versammlung an der Buvette vun der Sportshal; mir ginn eis Rendez-vous an der Buvette vun der Gare

buzzeren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuzzer) **I** Hei entsteet en neien Artikel.

B-Woch [b'e:voç] Femininum (Pluriel B-Wochen) **DE** B-Woche [in den Schulen Luxemburgs] • **FR** semaine B [dans les écoles luxembourgeoises] • **EN** B-week [in Luxembourgish schools] • **PT** semana B [nas escolas luxemburguesas] **Beispill** an der A-Woch gesinn ech d'Hallschent vu menge Klassekomoden an der Schoul, an der B-Woch léieren ech doheem

I Während dem Deconfinement gëtt et an de Lëtzebuurger Schoulen e System mat alternativ A- a B-Woche fir d'Schoulkassen. D'B-Woch ass eng Übungswoch, an där d'Hallschent vun der Klass mat Hëllef vun engem Wocheplang eng festgeluechte

Matière entweder vun doheem aus opschaft oder, fir d'Schüler aus der Grondschoul, heifir eng Betreuung an der Schoul notzt.

Bypass [b'ɑɪpɑs] Maskulinum (Pluriel Bypassen) **1.**
DE *Bypass* [am Blutgefäß] • **FR** *pontage (coronarien)* • **EN** *bypass [surgical]* • **PT** *bypass (coronário)* **Beispill** duerch e *Bypass* kann d'Blutt nees normal an den Hæerzmuskel fléissen **2.** **DE** *Bypass* [Umgehung im Straßen-

verkehr] • **FR** *by-pass [voie de déviation]* • **EN** *bypass [road]* • **PT** *variante, desvio [via rodoviária]* **Beispill** fir datt kann un der Autobunn geschafft ginn, leeft den Trafick iwwer e *Bypass*

Byte Maskulinum (Pluriel Byte)

i Hei entsteet en neien Artikel.

C

C Maskulinum (Pluriel C-en / C) DE C [Buchstabe] • FR c [lettre] • PT c [letra] **Beispill** d'Wuert „Coiffer“ fänkt mat engem C un

Cabaret [k'abaræ:] Maskulinum **1.** (Pluriel Cabareten) DE *Nachtlokal* • FR *cabaret* [boîte de nuit] • EN *cabaret* [nightclub] • PT *cabaré* **Beispill** si trëtt als Dänzerin an engem Cabaret op **Synonym** Etablissement **2.** (kee Pluriel) DE *Kabarett* [Kunstform] • FR *café-théâtre* [art satirique] • EN *cabaret* [entertainment] • PT *café-teatro* **Beispill** den Auteur schreift Sketcher fir de Cabaret

Cabillaud Maskulinum **1.** (Pluriel Cabillauden) DE *Kabeljau*, *Dorsch* [Tier] • FR *cabillaud*, *morue* [animal] • EN *cod* [animal] • PT *bacalhau* [animal] **Beispill** e Cabillaud ka bis zu 20 Joer al ginn **2.** (kee Pluriel) DE *Kabeljau* [Nahrungsmittel] • FR *cabillaud* [aliment] • EN *cod* [food] • PT *bacalhau fresco* [alimento] **Beispill** wéi preparéiers du de Cabillaud?

Cabine [kab'in] Femininum (Pluriel Cabinnen) - Variant vun ↗Kabinn

Cabinet [k'abine:] Maskulinum (Pluriel Cabineten) **1.** DE *Kanzlei*, *Praxis*, *Büro* • FR *cabinet* [d'un avocat, d'un médecin] • EN *office*, *surgery* • PT *escritório*, *gabinete* [de um advogado], *consultório* [de um médico] **Beispiller** d'Affekotin huet fénnef Leit an hirem Cabinet schaffen; den Dokter huet de Cabinet op en Owesiessen invitéiert [den Dokter huet d'Mataarbechter aus dem Cabinet op en Owesiessen invitéiert] **2.** DE *Toilette* [Raum, Kabine] • FR *toilettes* [cabinets] • EN *toilet* [room] • PT *casa de banho*, *lavabo* **Beispiller** am Cabinet um éische Stack muss d'Chasse gefléckt ginn; ier mer fueren, muss ech nach séier op de Cabinet **Synonym** Toilette **3.** DE *Toilette* [Kloschüssel] • FR *cuvette* (des W.-C.) • EN *toilet* [bowl] • PT *sanita* **Beispill** de Brëll vum Cabinet ass lass **Synonym** Toilette

Cabinetspabeier [k'abine:spabaie] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Toilettenpapier* • FR *papier hygiénique*, *papier-toilette* • EN *toilet paper* • PT *papel higiénico* **Beispill** d'Kanner hunn eng ganz Rull Cabinetspabeier verbëtz **Synonym** Toilettepabeier

Cabrio [k'abrio:] Maskulinum (Pluriel Cabrioen) - Kuerzform vun ↗Cabriolet

Cabriolet [k'abrio:le:] Maskulinum (Pluriel Cabrioleten) DE *Cabrio*, *Cabriolet* • FR *cabriolet* [auto] • EN *cabriolet*, *convertible* • PT *cabriolé*, *descapotável* **Beispill** den Daach vu sengem neie Cabriolet geet elektresch op an zou

Kuerzform: Cabrio

Cacahouète [kakaw'æ:t] Femininum (Pluriel Cacahouëtten) - Variant vun ↗Kakuett

Cache-pot [kaʃp'o:] Maskulinum (Pluriel Cache-poten) DE *Übertopf* • FR *cache-pot* • EN *cachepot*, *flowerpot holder* • PT *vaso decorativo*, *cache-pot* **Beispill** hu mir kee passende Cache-pot fir dat grousst Blumendëppen?

Cachet [k'afɛ:] Maskulinum (Pluriel Cacheten) **1.** DE *Charakter* [Note] • FR *cachet*, *aspect* • EN *character* [features] • PT *caráter*, *originalidade*, *cachê* **Beispill** eist Duerf huet säin eenzegaartege Cachet zënter dem Mëttelalter behal **Synonym** Charakter **2.** DE *Honorar* • FR *cachet* [indemnité] • EN *fee* • PT *cachê* [remuneração] **Beispill** d'Museker, déi um Concert fir e gudden Zweck opgetruede sinn, hunn op hire Cachet verzicht **3.** DE *Tablette* • FR *comprimé* • EN *pill*, *tablet* • PT *comprimido* **Beispill** ech hunn ëmmer e puer Cachete géint Kappwéi a menger Posch **Synonym** Pëll

Caddie [k'ædi:] Maskulinum (Pluriel Caddien) DE *Einkaufswagen*, *Caddie* • FR *caddie*, *chariot* • EN (shopping) *trolley* • PT *carrinho de compras* **Beispill** am Supermarché ass ee mer mat sengem Caddie an d'Feescht gerannt **Synonymmen** Akafsweenchen, Weenchen

Caddie-Flicht [k'ædi:flɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Caddieflucht

Caddieflucht [k'ædi:flɪçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Einkaufswagenpflicht* [Eindämmungsmaßnahme] • FR *obligation de prendre un chariot* [mesure sanitaire] • EN *mandatory use of a shopping trolley* [containment measure] • PT *obrigação de levar carrinho de compras* [medida sanitária] **Beispill** wéinst dem Coronavirus gëtt et a verschiddene Butteker eng Caddieflucht

Variant: Caddiepflicht

Caddie-Pflicht [k'ædi:pflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Caddiepflicht

Caddiepflicht [k'ædi:pflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Caddieflucht

Cadeau [k'ado:] Maskulinum (Pluriel Cadeauen) - Variant vun ↗Kaddo

Cadeauspabeier Maskulinum (Pluriel Cadeauspabeieren) - Variant vun ↗Kaddospabeier

Cadet [k'ade:] Maskulinum (Pluriel Cadeten) **1.** DE *Spieler der B-Jugend* • FR *cadet* [sportif] • EN *under 17s player* • PT *juvenil* [desportista] **Beispill** als Cadet wollt ech ëmmer professionelle Spiller ginn **2.** (kee Singular) DE *Mannschaft der B-Jugend* • FR *cadets* [équipe sportive] • EN *under 17s team* • PT *juvenis* [equipa desportiva] **Beispill** d'Cadeten trainéieren zweemol d'Woch zwou Stonnen

cadréieren [kadR'ziəRən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé cadréiert) - Variant vun ↗kadréieren

Café [k'afɛ:] Maskulinum (Pluriel Caféen) DE *Gastwirtschaft*, *Kneipe* • FR *café* [débit de boissons] • EN *pub* • PT *café* [estabelecimento] **Beispiller** den ale Jonggesell geet all Dag an de Café säi Patt huelen; am Duerf sinn zënter Kuerzem zwéi Caféen; bei eis maache vill Cafëe schonn ëm Hallefnuecht zou **Synonymmen** Bistro, Wiertschaft

Café Halt [kafɛ:h'alt] Eegennumm DE *Eschweiler-Halte* • FR *Eschweiler-Halte* • EN *Eschweiler-Halte* • PT *Eschweiler-Halte* **Beispiller** ech wunnen um Café Halt; fiert dëse Bus op de Café Halt?

Cafeteria [kafet'e:ɾja:] Femininum (Pluriel Cafeteri-
a) DE Cafeteria • FR *cafétéria* • EN *cafeteria* • PT *cafete-
ria* **Beispill** no der Virstellung hu mir eng Klenggekeet
an der Cafeteria vum Theater giess

Cageot [k'ɑʒo:] Maskulinum (Pluriel Cageoten) **1. DE**
Kasten, Getränkekasten • FR *caisse [à bouteilles]* • EN
crate [for bottles] • PT *grade [para garrafas]* **Beispill** ech
hu beim Depositär zwee Cageote Béier bestallt **Syn-
onymmen** Casier, Këscht **2. DE** Obstkiste, Lattenkiste • FR
cageot, clayette • EN *crate [box]* • PT *caixote, engradado*
Beispill bréng mer e Cageot Aprikose vum Maart mat!

Cagoule [kag'ul] Femininum (Pluriel Cagoullen) -
Variant vun ↗Kagull

Caillot [k'ɑjɔ:] Maskulinum (Pluriel Cailloten) DE *Blut-
gerinnsel* • FR *caillot (de sang)* • EN *(blood) clot* • PT *coá-
gulo (de sangue)* **Beispill** wann d'Blutt ze lues an den
Oderen zirkuléiert, kann e geféierterleche Caillot
entstoen **Synonym** Blutgerinnsel

Caissier [k'e:sje:] Maskulinum (Pluriel Caissieren) -
Variant vun ↗Keessjee

Caissière [k'e:sje:ɾ] Femininum (Pluriel Caissières) **1.**
DE *Kassiererin* • FR *caissière* • EN *cashier [female]* • PT *cai-
xa [empregada de caixa]* **2. DE** *Kassenwartin* • FR *trésori-
ère* • EN *treasurer [female]* • PT *tesoureira* **Synonym** Tre-
sorière

1 Männlech Form: ↗Keessjee

Calamar [kalam'a:ɾ] Maskulinum (Pluriel Calama-
ren) - Variant vun ↗Kalamar

Calcium [k'altsjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
DE *Calcium [chemisches Element]* • FR *calcium [élément
chimique]* • EN *calcium [chemical element]* • PT *cálcio
[elemento químico]* **Beispill** d'Element Calcium gehéiert
zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Calcul [kalk'yl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kalkül,
Berechnung* • FR *calcul [intérêt personnel]* • EN *calcu-
lation, scheming* • PT *calculismo* **Beispill** hien handelt
net aus Guttmiddegekeet, mee aus puerem Calcul **Syn-
onym** Berechnung

calculéieren [kalkyl'zjəɾən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé calculéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Cale [kal] Femininum (Pluriel Callen) DE *Keil [zum
Bremsen, zum Unterlegen]* • FR *cale [d'immobilisation,
d'épauiseur]* • EN *chock, wedge* • PT *calço, cunha*
Beispiller lee eng Cale ënner d'Rad, soss bleift de Won
net stoen!; d'Cale ënnerem Schaf ass gerëscht

caléieren [kal'zjəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé caléiert) » **transitiv** DE *stützen, fixieren
[durch Unterlegen]* • FR *caler [immobiliser, mettre
d'aplomb]* • EN *to wedge, to steady [furniture]* • PT *calçar
[pôr calço em]* **Beispill** de Wiert huet de Bistrosdësch
mat engem Béierdeckel caléiert

caléiert [kal'zjɛt] Adjektiv DE *beschlagen* • FR *calé
[instruit, compétent]* • EN *knowledgeable, learned* • PT
instruído, sábio **Beispill** pass op, dat do ass e caléierten
Typ!

1 „caléiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗caléieren
sinn.

Calepin [k'alpɛ:] Maskulinum (Pluriel Calepinen) **1. DE**
Notizbuch • FR *calepin, carnet (de notes)* • EN *diary, note-
book* • PT *caderno de apontamentos, caderno de notas*
Beispill ech hunn ëmmer e Calepin an e Bic bei mer, fir
mer wichteg Saachen direkt kënnen ze notéieren **Syn-
onymmen** Bichelchen, Carnet, Notizbuch **2. DE** *Agenda,
Terminkalender* • FR *agenda [organiseur]* • PT *agenda [li-
vro, dispositivo]* **Beispill** ech schreiw den Datum di-
rekt a mäi Calepin **Synonym** Agenda

calibréieren [kalibr'zjəɾən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé calibréiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Californium [kalif'ɔɾnjʊm] Maskulinum (kee Pluriel)
Chimie DE *Californium [chemisches Element]* • FR *califor-
nium [élément chimique]* • EN *californium [chemical el-
ement]* • PT *califórnio [elemento químico]* **Beispill** d'Ele-
ment Californium gehéiert zum Grupp vun den Acti-
noiden

calméieren [kalm'zjəɾən] Verb (Hëllefverb hunn,
Participe passé calméiert) » **transitiv** **1. DE** *beruhigen*
• FR *calmer* • EN *to calm down* • PT *acalmar* **Beispill**
d'Schouljoffer hat all Méi, fir d'Kanner am Haff ze
calméieren **Synonym** berouegen » **reflexiv** **2. DE** *sich be-
ruhigen* • FR *se calmer* • EN *to calm down* • PT *acalmar-
se* **Beispill** calméiert Iech, et geschitt Iech näischt! **Syn-
onym** sech berouegen

Cambodge [kamb'ɔtʃ] Eegennumm, Maskulinum DE
Kambodscha • FR *Cambodge* • EN *Cambodia* • PT *Cam-
boja* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Cambodge;
ech fueren d'nächst Woch an de Cambodge; ech
kommen aus dem Cambodge **Synonym** Kambodja

1 männlech Persoun: ↗Kambodjaner weiblech Persoun: ↗Kam-
bodjanerin Adjektiv: ↗kambodjanesch Haaptstad: ↗Phnom
Penh

Camelote [kaməl'ɔt] Maskulinum/Femininum (kee
Pluriel) - Variant vun ↗Kamelott

Camembert Maskulinum (Pluriel Camemberten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Camion [k'amjɔ:] Maskulinum (Pluriel Camionen) DE
Lkw, Lastwagen • FR *camion [poids lourd]* • EN *lorry* • PT
camião **Beispiller** d'Entreprise transportéiert hiert Bau-
material mat schwéiere Camionen; d'Schlächspuer
ass fir Camione geduecht; ech hunn e Camion Bue-
dem kritt [ech hunn d'Quantitéit Buedem, déi op e
Camion geet, geliwwert kritt]; dat do ass e Camion
voll! [əgs] [dat do ass ganz vill]

Camionnette [kamjɔn'æ:t] Femininum (Pluriel
Camionnetten) DE *Lieferwagen* • FR *camionnette, four-
gonnette* • EN *(small) van* • PT *camioneta, furgoneta*
Beispiller e Bäcker féiert säi Brout mat enger Camion-
nette aus; d'Post huet zwou fonkelnei Camionnetté
kritt **Synonym** Liwwerwon

Camionschauffer [k'amjɔ:sʃo:fe] Maskulinum
(Pluriel Camionschaufferen) DE *Lastwagenfahrer, Fern-
fahrer, Lkw-Fahrer* • FR *chauffeur de camion, (chauffeur)
routier, camionneur* • EN *lorry driver* • PT *condutor de*

camião, camionista **Beispill** de Camionschauffer huet sech missen op d'Noutspuer retten, well d'Bremse versot haten

i Variant: Camionschauffeur

i Weiblech Form: \nearrow Camionschauffesch

Camionschauffesch [k'amjõ:sfo:fəʃ] Femininum (Pluriel Camionschauffesch) **DE** Lastwagenfahrerin, Fernfahrerin, Lkw-Fahrerin • **FR** chauffeuse de camion, chauffeuse routièere, camionneuse • **EN** lorry driver [female] • **PT** condutora de camião, camionista **Beispill** der Camionschauffesch war matzen op der Autobunn e Pneu geplätzt

i Männlech Form: \nearrow Camionschauffer

Camionschauffeur [k'amjõ:sfo:fœ:r] Maskulinum (Pluriel Camionschauffeuren) - Variant vun \nearrow Camionschauffer

Camionsverkéier [k'amjõ:sfekɛiɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lkw-Verkehr, Lastwagenverkehr • **FR** trafic de camions, trafic de poids lourds • **EN** lorry traffic, HGV traffic • **PT** trânsito de camiões, trânsito de veículos pesados **Beispill** op alle groussen Achsen huet de Camionsverkéier staark zougeholl

Camouflage [kamufli'a:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tarnung [Vorgang] • **FR** camouflage [action de camoufler] • **EN** camouflage • **PT** camuflagem [ato de camuflar] **Beispill** d'Rekrutte kruten d'Technike vum Camouflage erkläert **Synonym** Tarnung

camoufléieren [kamufli'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé camoufléiert) \gg **transitiv** **DE** tarnen • **FR** camoufler • **EN** to camouflage • **PT** camuflar **Beispiller** d'Zaldoten hunn sech fir déi geheim Operatioun misse camoufléieren; et ass versicht ginn, déi Affär ze camoufléieren [et ass versicht ginn, déi Affär ze verheemlechen] **Synonym** tarnen

Camp [kã:] Maskulinum (Pluriel Campen) **1. DE** Pfadfinderlager • **FR** camp scout • **EN** scout camp • **PT** acampamento escutista **Beispiller** d'Scoute sinn am Ausland op engem Camp; ech war schonn op villen internationale Campen **2. DE** Lager [Gruppierung] • **FR** camp [famille idéologique, lobby] • **EN** camp [party, faction] • **PT** campo [partido, façã] **Beispill** déi zwee Campe streide scho jorelaang **Synonym** Lager

Campagne [k'ã:mpaɲ] Femininum (Pluriel Campagnen) **DE** Kampagne [Aktion] • **FR** campagne [action de sensibilisation] • **EN** campaign • **PT** campanha [ação de sensibilização] **Beispill** d'Campagne fir méi e gesond Iessen huet e grouse Succès

campéieren [kæmp'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé campéiert) \gg **intransitiv** **DE** campen • **FR** camper, faire du camping • **EN** to camp • **PT** acampar, fazer campismo **Beispiller** mir sinn an der Vakanz mat Frënn campéiere gaangen; mir hunn op enger Wiss campéiert; hie campéiert bei senger Frëndin [egs] [hien huet sech provisoersch bei senger Frëndin niddergelooss] **Synonym** campen

campen [k'æmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecamp) \gg **intransitiv** **DE** campen • **FR** camper, faire du camping • **EN** to camp • **PT** acampar, fazer

campismo **Beispill** mir sinn an der Vakanz mat Frënn campe gaangen **Synonym** campéieren

Campeng Maskulinum (Pluriel Campengen / Campenger) - Variant vun \nearrow Camping

Campengcar Maskulinum (Pluriel Campengcaren) - Variant vun \nearrow Campingcar

Campengsleit Substantiv (kee Singulier) - Variant vun \nearrow Campingsleit

Camper [k'æmpɛ] Maskulinum (Pluriel Camper) **1. DE** Camper [Person] • **FR** campeur • **EN** camper [person] • **PT** campista **Beispill** an eisem Geschäft fënnt de Camper alles, wat e brauch **2. DE** Camper, Wohnmobil • **FR** camping-car • **EN** camper, camping-van • **PT** autocaravana **Beispill** fir d'Pensioun kafe mer eis e Camper a fueren duerch ganz Europa **Synonym** Campingcar

i Weiblech Form: \nearrow Camperin

Camperin [k'æmpɛrin] Femininum (Pluriel Camperinnen) **DE** Camperin • **FR** campeuse • **EN** camper [female] • **PT** campista [mulher] **Beispill** déi erfuere Camperin huet mer gewisen, wéi een en Zelt richteg opriicht

i Männlech Form: \nearrow Camper

Camping [k'æmpɪŋ] Maskulinum (Pluriel Campingen / Campinger) **DE** Campingplatz • **FR** camping [terrain de camping] • **EN** campsite • **PT** parque de campismo **Beispiller** de Camping läit matzen am Bësch; mir ginn d'nächst Woch op de Camping [mir ginn d'nächst Woch campéieren]

i Variant: Campeng

Campingcar [k'æmpɪŋka:r] Maskulinum (Pluriel Campingcaren) **DE** Wohnmobil • **FR** camping-car • **EN** camper, camper van • **PT** autocaravana **Beispill** mäi Campingcar ass eigentlech eng ëmgebaute Camionnette **Synonym** Camper

i Variant: Campengcar

Campingsleit [k'æmpɪŋslɛit] Substantiv (kee Singulier) **DE** Camper [Personen] • **FR** campeurs • **EN** campers [people] • **PT** campistas **Beispill** wéinst dem Héichwaasser hunn d'Campingsleit missen ëmquartéiert ginn **Synonym** Camper

i Variant: Campengsleit

Campus [k'ampus] Maskulinum (Pluriel Campussen) **DE** Schulgelände, Campus • **FR** campus, enceinte scolaire • **EN** campus • **PT** campus, recinto escolar **Beispill** mannerjäreg Schüler brauchen eng Erlabnes, fir an der Schoulzäit de Campus ze verloossen

Canal carpien [kan'alkarpj'e:] Maskulinum (Pluriel Canal-carpienen) **DE** Karpaltunnel • **FR** canal carpien • **EN** carpal tunnel • **PT** canal cárpico **Beispill** well ech dacks kee Gefill an der Hand hunn, muss ech mam Canal carpien operéiert ginn

Canapé [k'anapɛ:] Maskulinum (Pluriel Canapéen) - Variant vun \nearrow Kannapee

Canberra Eegennumm **DE** Canberra • **FR** Canberra • **EN** Canberra • **PT** Camberra **Beispill** Canberra ass d'Haaptstad vun Australien

cancelen [k'æntsələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gecancelt) » **transitiv DE** *cancelen* • **FR** *annuler [un événement, une réservation]* • **EN** *to cancel [an event, a reservation]* • **PT** *cancelar [um evento, uma reserva]* **Beispiller** d'Band muss de Concert vun den Owend cancelen, well hire Sänger krank ass; d'Fluchgesellschaft **huet** weinst engem Streik en ettlech Flich **cancelt**; well ech verhënnert war, hunn ech meng Reservatioun misse **cancelen** **Synonymen** annuléieren, ofsoen

Canicule [kanik'y] Femininum (Pluriel Canicullen) **DE** *Hitzewelle [heißes Wetter]* • **FR** *canicule* • **EN** *heatwave* • **PT** *canícula [calor intenso]* **Beispill** während enger Canicule soll ee vill drénken a sech daagsiwwer kierperlech net ze vill ustrengen **Synonym** Hëtztwell

Cannabis [k'ana:bis] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Cannabis [Pflanze]* • **FR** *cannabis [plante]* • **EN** *cannabis [plant]* • **PT** *canábis [planta]* **Beispill** den Ubau vu Cannabis fir de private Gebrauch soll erlaabt ginn **2. DE** *Cannabis [Substanz]* • **FR** *cannabis [substance]* • **EN** *cannabis [substance]* • **PT** *canábis [substância]* **Beispiller** mäin Dokter huet mer Cannabis géint d'Péng verschriwwen; e puer Schüler goufe vum Portier erwëscht, wéi se hanner der Schoul Cannabis gefëmmt hunn

Cannelloni [kanəl'o:ni:] Femininum (Pluriel Cannellonien) **DE** *Cannelloni* • **FR** *cannelloni* • **EN** *cannelloni* • **PT** *canelone* **Beispiller** well meng Frëndin Vegetarierin ass, fëllen ech d'Cannellonie mat Ricotta a Spinat; de Mëtteg gëtt et Cannellonien an der Kantin

Cannellonisrull [kanəl'o:ni:srull] Femininum (Pluriel Cannellonisrullen) **DE** *Cannelloniröhrchen* • **FR** *tube pour cannelloni* • **EN** *cannelloni tube* • **PT** *(massa de) canelone* **Beispill** hues de d'Cannellonisrulle scho mam Gehacktes gefëllt?

Cantonnier [kant'onje:] Maskulinum (Pluriel Cantonnieren) **DE** *Straßenwärter* • **FR** *cantonnier* • **EN** *road mender* • **PT** *cantoneiro, trabalhador responsável pela preservação de estradas* **Beispill** an der Zäit waren d'Cantonnieri verantwortlech fir den Entretien vun de Stroossen

1 Weiblech Form: ↗Cantonnrière

Cantonnrière [kant'onje:R] Femininum (Pluriel Cantonnnières) **DE** *Straßenwärterin* • **FR** *cantonnrière [ouvrière]* • **EN** *road mender [female]* • **PT** *trabalhadora responsável pela preservação de estradas* **Beispill** no der Iwwerschwemmung huet bei eis eng Cantonnrière den Zoustand vun der Strooss iwwerpréift

1 Männlech Form: ↗Cantonnier

Cap [ka:p] Eegennumm **DE** *Cap* • **FR** *Cap* • **EN** *Cap* • **PT** *Cap* **Beispiller** ech wunnen op der Cap; fiert dëse Bus op d'Cap?

capabel [kap'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗kapabel

Capacitéit [kapasit'ɛit] Femininum (Pluriel Capacitéiten) **1. DE** *Kapazität [Fassungsvermögen]* • **FR** *capacité [quantité, volume]* • **EN** *capacity [size, magnitude]* • **PT** *capacidade [quantidade, volume]* **Beispill** den neie Parking huet eng **Capacitéit** vun 800 Plazen **2. DE** *Kapazität, Fähigkeit, Potenzial* • **FR** *capacité [aptitude, po-*

tentiel] • **EN** *capacity, potential* • **PT** *capacidade [aptidão, potencial]* **Beispiller** fir déi Aarbecht ze maachen, feelt et him un der néideger **Capacitéit**; d'wirtschaftlech **Capacitéit** vun de Länner gëtt statistesch erfaasst **3. DE** *Kapazität [Koryphäe]* • **FR** *autorité, référence [spécialiste reconnu]* • **EN** *expert, authority* • **PT** *capacidade, sumidade [especialista reconhecido]* **Beispill** deen Dokter ass eng **Capacitéit** um Gebitt vun der Hæerzchirurgie

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Capacitéit / Kapazität**

Capellen [kap'ælən] Eegennumm **DE** *Capellen* • **FR** *Capellen* • **EN** *Capellen* • **PT** *Capellen* **Beispiller** ech wunnen zu Capellen; fiert dëse Bus op Capellen?

Capot [k'apo:] Maskulinum (Pluriel Capoten) **DE** *Motorhaube* • **FR** *capot [d'un véhicule]* • **EN** *bonnet [of a vehicle]* • **PT** *capot* **Beispill** de Mecanicien huet de **Capot** opgemaach, fir den Ueleg ze kontrolléieren

Caprice Maskulinum (Pluriel Capricen) **DE** *Laune, Unart* • **FR** *caprice [comportement]* • **EN** *whim, caprice* • **PT** *capricho, birra* **Beispill** dat Klenzt ass immens verwirnt, seng Eltere loossen em Caprice duerchgoen

captéieren [kapt'ɛiəren] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé captéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Capverdianer [kapvɛ:rdj'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Capverdianer) - Variant vun ↗Kapverdianer

Capverdianerin [kapvɛ:rdj'a:nərin] Femininum (Pluriel Capverdianerinnen) - Variant vun ↗Kapverdianerin

capverdianesch [kapvɛ:rdj'a:nɛʃ] Adjektiv - Variant vun ↗capverdianesch

Cap Vert [kapv'ɛ:R] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Kapverden* • **FR** *Cap-Vert* • **EN** *Cape Verde* • **PT** *Cabo Verde* **Beispiller** ech war schonn dräimol um Cap Vert; ech fueren d'nächst Woch op de Cap Vert; ech komme vum Cap Vert; ech war schonn dräimol am Cap Vert; ech fueren d'nächst Woch an de Cap Vert; ech kommen aus dem Cap Vert **Synonym** Kapverden

1 männlech Persoun: ↗Capverdianer weiblech Persoun: ↗Capverdianerin Adjektiv: ↗capverdianesch

Caracas Eegennumm **DE** *Caracas* • **FR** *Caracas* • **EN** *Caracas* • **PT** *Caracas* **Beispill** Caracas ass d'Haaptstad vu Venezuela

Caravane [karav'an] Femininum (Pluriel Caravannen) - Variant vun ↗Karawann

Cardiff Eegennumm **DE** *Cardiff* • **FR** *Cardiff* • **EN** *Cardiff* • **PT** *Cardiff* **Beispill** Cardiff ass d'Haaptstad vu Wales

Carnet Maskulinum (Pluriel Carneten) **1. DE** *Notizbuch* • **FR** *carnet (de notes)* • **PT** *caderneta [livro de apontamentos]* **Beispill** ech hunn ëmmer e Carnet an e Bic bei mer, fir mer wichteg Saachen direkt kënnen ze notéieren **Synonymen** Bichelchen, Calepin, Notizbuch **2. DE** *Fahrscheinblock, Briefmarkenheft* • **FR** *carnet [de tickets, de timbres]* • **PT** *caderneta [de bilhetes, de selos]* **Beispiller** fréier konnt ee sech säi Carnet Ticketen direkt beim Buschauffer kafen; weess du, wéi vill e Carnet Timbere kascht?

Carnivor Maskulinum (Pluriel Carnivoren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

carnivor Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Carotin [kaʁot'in] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Karotin**carrement** [k'a:remã:] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Carrière [kaʁiɛ:R] Femininum (Pluriel Carrières) - Variant vun ↗Karriär**Carrosserie** [kaʁosɛr'i:] Femininum (Pluriel Carrosserien) - Variant vun ↗Karosserie**Carrossier** [kaʁ'osjɛ:] Maskulinum (Pluriel Carrossieren) DE *Karosserieschlosser, Karosseriebauer* • FR *carrossier [tôlier]* • EN *panel beater* • PT *bate-chapa [operário]* Beispill de Carrossier huet mer d'Teitsch an der Autosdier erausgemaach

I Weiblech Form: ↗Carrossière

Carrossière [kaʁ'osjɛ:R] Femininum (Pluriel Carrossières) DE *Karosserieschlosserin* • FR *carrossière, tôlière en voitures* • EN *panel beater [female]* • PT *bate-chapa [operária]*

I Männlech Form: ↗Carrossier

Carsharing Maskulinum (kee Pluriel) DE *Carsharing* • FR *autopartage, voitures en libre service* • PT *carsharing, serviço de partilha de automóveis* Beispill wann ech en Auto brauch, gräifen ech op de Carsharing zeréck**Carte blanche** [kaʁtbl'ã:f] Femininum (Pluriel Carte-blanchen) 1. DE *freie Hand [völlige Handlungsfreiheit]* • FR *carte blanche [liberté d'action]* • EN *carte blanche* • PT *carta-branca [liberdade de ação]* Beispill fir dee Projet ze realiséieren, brauche mer Carte blanche vun eiser Direktioun 2. DE *Kommentar [freie Stellungnahme in den Medien]* • FR *carte blanche [émission, article]* • EN *statement, op-ed* • PT *carta-branca [crónica de opinião]* Beispill ech hunn eng interessant Carte blanche vun engem fransésische Philosoph um Radio héieren**Carte d'identité** [kaʁtidã:tit'e:] Femininum (Pluriel Carte-d'identitéen) DE *Personalausweis* • FR *carte d'identité* • EN *ID card* • PT *bilhete de identidade* Beispill ech hunn op der Gemeng eng nei Carte d'identité ugefrot **Synonym** Identitéitskaart**Carton** Maskulinum (Pluriel Cartonnen) - Variant vun ↗Kartrong**cartons** onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kartrongs**Cartonskëscht** Femininum (Pluriel Cartonskëschtchen) - Variant vun ↗Kartrongskëscht**Cartouche** [kaʁt'uf] Femininum (Pluriel Cartouchen) - Variant vun ↗Kartusch**Cartron** Maskulinum (Pluriel Cartronnen) - Variant vun ↗Kartrong**cartrons** onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kartrongs**Cartronskëscht** Femininum (Pluriel Cartronskëschtchen) - Variant vun ↗Kartrongskëscht**Cas** Maskulinum (Pluriel Casen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Case [ka:s] Femininum (Pluriel Caseën) 1. DE *Fach [Ablagefach]* • FR *casier [pour courrier et affaires personnelles]* • EN *pigeonhole* • PT *cacifo [para o correio e objetos pessoais]* Beispill an denger Case läit eng grouss Enveloppe; an der Schoul hunn d'Kanner Caseë fir hiert Material **Synonym** Fach 2. DE *Kästchen [Viereck]* • FR *case [imprimée]* • EN *box [printed square]* • PT *quadrícula, quadrado [imprimido]* Beispill an der Case uewe lénsen steet meng Adress; maach e Kräiz an déi richteg Caseën**caséieren** [kas'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé caséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

cash Adverb DE *cash, bar* • FR *cash, en espèces* • EN *cash* • PT *em dinheiro, em espécie* Beispill ech hu meng Kreditkaart net bei mer, kann ech och cash bezuelen? **Synonym** boer**Cash** Maskulinum (kee Pluriel) DE *Cash, Bargeld* • FR *cash, (argent) liquide* • EN *cash* • PT *dinheiro (vivo)* Beispill ech huelen niewent menger Kreditkaart och ëmmer e bësse Cash mat an d'Vakanz **Synonym** Boergeld**Cashew** [k'æʃju:] Femininum (Pluriel Cashewen) - Kuerzform vun ↗Cashewnoss**Cashewnoss** [k'æʃju:nos] Femininum (Pluriel Cashewnöss) DE *Cashewnuss* • FR *noix de cajou* • EN *cashew (nut)* • PT *(castanha-de-)caju* Beispill duerch d'Cashewnöss kritt de Plat eng exotesch Nott

I Kuerzform: Cashew

Casier [k'a:zjɛ:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Strafregister* • FR *casier judiciaire* • EN *criminal record, police record* • PT *cadastro, registo criminal* Beispill dee Mann huet e gutt gefëlltene Casier; mäi Casier ass nach vierge la mengem Casier steet näischt! 2. (Pluriel Casieren) DE *Kasten, Getränkekasten* • FR *caisse [à bouteilles]* • EN *crate [for bottles]* • PT *grade [para garrafas]* Beispill mir kafen d'Spruddelwaasser am Casier **Synonymmen** Cageot, Këscht**Casino** [kaz'ino:] Maskulinum (Pluriel Casinoen) 1. DE *Kasino [Spielkasino]* • FR *casino [de jeux]* • EN *casino [for gambling]* • PT *casino [de jogos]* Beispill ech hu gëschter vill Suen am Casino verspillt 2. DE *Kasino [Gesellschaftshaus]* • FR *local associatif* • EN *assembly rooms, meeting rooms* • PT *local associativo* Beispill fréier hat all grouss Firma hiren eegene Casino 3. DE *Kasino [Gebäude]* • FR *casino [bâtiment]* • EN *casino [building]* • PT *casino [edifício]* Beispill am Casino huet et hënt gerannt**Casino** Eegennumm (kee Pluriel) DE *Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain [Kunsthalle in Luxembourg-Stadt]* • FR *Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain [à Luxembourg-ville]* • PT *Casino Luxembourg - Fórum de Arte Contemporânea [na cidade de*

Luxemburg) **Beispill** am **Casino** kann een den Ament eng interessant interaktiv Ausstellung kucke goen

I Am 19. Joerhonnert hu gutt gestallte Bierger aus der Stad an der Ënneschtgaass de „Casino bourgeois“ baue gelooss, dee séier zu enger Referenz am kulturellen a gesellschaftleche Liewe gouf. De Franz Liszt huet z. B. hei sai leschten öffentliche Concert gespillt. 1959 huet de Lëtzebuurger Staat d'Gebai kaaft an un d'EU-Institutiounen verlount, déi hei kulturell Aktivitéiten organiséiert hunn. Nom Kulturjoer 1995 gouf d'Gebai ëmgebaut, fir als Ausstellungsfläch fir zäitgenëssesch Konscht kënnen genotzt ze ginn.

Cäsium [ts'ɛ:zjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
DE Cäsium [chemisches Element] • **FR** césium [élément chimique] • **EN** caesium [chemical element] • **PT** césio [elemento químico] **Beispill** d'Element Cäsium gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Casque [k'ask] Maskulinum (Pluriel Casquen) - Variant vun ↗Kask

Cassatioun Femininum (Pluriel Cassatiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Cassis [k'asis] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Schwarze Johannisbeeren [Früchte] • **FR** cassis [fruits] • **EN** blackcurrants • **PT** (bagas de) cassis, groselhas-negras **Beispill** am **Cassis** ass vill Kalzium **Synonym** Schwaarz Kréischelen **2. DE** Cassis • **FR** cassis [liqueur] • **EN** blackcurrant liqueur • **PT** cassis [licor] **Beispill** ech drénken de Cremant am léifste mat engem Schotz Cassis dran

Cassisgebeess [k'asisgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Cassisgebeesser) **DE** schwarze Johannisbeermarmelade • **FR** confiture de cassis • **EN** blackcurrant jam • **PT** doce de groselha-negra **Beispill** ech si kee grouesse Frënd vu Cassisgebeess

Cassisjelli [kasisʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Cassisjellien) **DE** schwarze Johannisbeergelee • **FR** gelée de cassis • **EN** blackcurrant jelly • **PT** geleia de groselha-negra **Beispill** schmaach emol eng Kéier deen heite Cassisjelli!

Cassoulet [k'asulɛ:] Maskulinum (Pluriel Cassouleten) **DE** Bohneneintopf, Cassoulet • **FR** cassoulet • **EN** cassoulet, bean stew • **PT** guisado de feijão branco, feijoada **Beispill** ech hunn e Pak Boune kaaft, fir e Cassoulet ze kachen

Castingshow Femininum (Pluriel Castingshowsen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Castries Eegennumm **DE** Castries • **FR** Castries • **EN** Castries • **PT** Castries **Beispill** Castries ass d'Haaptstad vu St. Lucia

catchen [k'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecacht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Catering [k'ʒɪtəriŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Catering • **FR** restauration [approvisionnement], restauration à bord • **EN** catering • **PT** catering, restauração a bordo **Beispiller** wie këmmert sech op der Receptioun ëm de Catering?; bei där Fluchlinn ass de Catering excellent

Cauchemar [k'ɔfma:R] Maskulinum (Pluriel Cauchemaren) **DE** Albtraum • **FR** cauchemar • **EN** night-

mare, bad dream • **PT** pesadelo **Beispiller** no mengem schroen Accident hat ech nuets dacks Cauchemaren; eis lescht Vakanz war en eenzege Cauchemar [eis lescht Vakanz war eng eenzeg Katastroph] **Synonymmen** Albdrum, ellenen Dram, schlechten Dram

Causettchen [koz'ætʃən] Femininum (Pluriel Causettercher) - Variant vun ↗Kosettchen

Cavalier [kav'aljɛ:] Maskulinum (Pluriel Cavalieren) **DE** Begleiter [einer Dame], Tanzpartner • **FR** cavalier [accompagnateur de cérémonie, partenaire de danse] • **EN** escort, (dancing) partner • **PT** acompanhante [de uma senhora], cavalheiro [par de dança] **Beispill** deng Kusun kritt mäi Brudder als Cavalier

Caveau [k'avo:] Maskulinum (Pluriel Caveauen) **DE** Gruft • **FR** caveau [tombeau] • **EN** vault [grave] • **PT** jazigo [túmulo] **Beispiller** de Verstuerwene gouf an engem Caveau bäigesat; d'Gemeng huet um Kierfecht nei Caveau gebaut

CD [tse:d'e:] Maskulinum/Femininum (Pluriel CDen) **DE** CD • **FR** CD • **EN** CD • **PT** CD **Beispiller** lee emol en aneren CD an, ech kann déi Lidder vun dësem net méi héieren!; kéints de mer vun dësen Donnéeën eng CD brennen, wannechgelift?

CD-Lafwierk [tse:d'e:l'a:fvɪ:ɛk] Neutrum (Pluriel CD-Lafwierker)

I Hei entsteet en neien Artikel.

CD-Player [tse:d'e:plɛɪɛ] Maskulinum (Pluriel CD-Playeren) **DE** CD-Player • **FR** lecteur CD • **EN** CD player • **PT** leitor de CD **Beispill** ech hunn doheem keen CD-Player méi, ech lauschtere just nach de Radio

Ceinture [s'ɛ̃:ty:R] Femininum (Pluriel Ceinturen) **1. DE** Gürtel [Kleidergürtel] • **FR** ceinture [accessoire vestimentaire] • **EN** belt [clothing accessory] • **PT** cinto [acessorio de vestuário] **Beispill** géff Uecht, du verléiers d'Ceinture vun dengem Mantel! **2. DE** Gurt [Sicherheitsgurt] • **FR** ceinture (de sécurité) • **EN** (seat) belt • **PT** cinto (de segurança) **Beispill** do deng Ceinture un, soss fueren ech net! **Synonymmen** Gurt, Sécherheetsgurt **3. DE** Gürtel [im Kampfsport] • **FR** ceinture [insigne sportif] • **EN** belt [in martial arts] • **PT** cinturão [nas artes marciais] **Beispill** ech hunn déi schwaarz Ceinture am Judo

celebréieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé celebréiert) - Variant vun ↗zelebréieren

celibataire [selibat'ɛ:R] Adjektiv **1. DE** ledig, unverheiratet • **FR** célibataire [non marié] • **EN** single [unmarried] • **PT** solteiro [não casado] **Beispill** wann s de celibataire bass, fäls de an eng aner Steierklass ewéi bestuete Leit **2. DE** single, alleinstehend • **FR** célibataire [sans partenaire] • **EN** single [without partner] • **PT** solteiro [que não tem relacionamento amoroso] **Beispill** meng Schwëster ass elo scho säit bal dräi Joer celibataire **Synonym** single

Cellist [tʃæl'ist] Maskulinum (Pluriel Cellisten) **DE** Cellist, Violoncellist • **FR** violoncelliste • **EN** cellist • **PT** violoncelista **Beispill** dëst Stéck ass fir Cellisten technesch immens schweier **Synonym** Violoncellist

I Weiblech Form: ↗Cellistin

Cellistin [tʃæl'istɪn] Femininum (Pluriel Cellistinnen) DE *Cellistin, Violoncellistin* • FR *violoncelliste [musicienne]* • EN *cellist [female]* • PT *violoncelista [mulher, rapariga]* **Beispill** ech si **Cellistin** an engem groussen Orchester **Synonym** Violoncellistin

i Männlech Form: **♂**Cellist

Cello [tʃ'ælo:] Maskulinum (Pluriel Celloen) DE *Cello* • FR *violoncelle* • EN *cello* • PT *violoncelo [instrumento]* **Beispill** mir prouwen den Owend en Trio fir Klarinett, Cello a Piano

Cellulite [sælul'it] Femininum (kee Pluriel) DE *Cellulite, Orangerhaut* • FR *cellulite [peau d'orange]* • EN *cellulite* • PT *celulite* **Beispill** kënnen d'Männer och **Cellulite** kréien?

Celsius Substantiv (Grad) Celsius DE (*Grad*) *Celsius* • FR (*degré*) *Celsius* • EN (*degree*) *Celsius* • PT (*grau*) *Celsius* **Beispill** null Grad Celsius entsprechen 32 Grad Fahrenheit; ass déi Skala do an Celsius oder a Fahrenheit?

i Celsius gëtt mat C ofgekierzt.

Cembalo [tʃ'æmbalo:] Maskulinum (Pluriel Cembaloen) DE *Cembalo* • FR *clavecin* • EN *harpsichord, cembalo* • PT *cravo [instrumento]* **Beispill** op dësem Cembalo aus dem 18. Joerhonnert kann nach ëmmer gespillt ginn **Synonym** Clavecin

censéiert [sã:s'ɛɪɛt] Adjektiv censéiert sinn ze DE *gehalten sein zu* • FR *être censé [devoir]* • EN *to be obliged to, to be supposed to* • PT *ter a obrigação de, ter de* **Beispill** eise Service ass **censéiert**, jidder *Plainte*, déi bei eis gemaach gëtt, nozegoen; als Staatsbeamte bass de **censéiert**, d'Reglementer an d'Gesetzer genee ze kennen **Synonym** supposéiert sinn ze

Cent [tsænt] Maskulinum **1.** (Pluriel *Cent*) DE *Cent [Währungseinheit]* • FR *cent [valeur monétaire]* • EN *cent [currency]* • PT *cêntimo [valor monetário]* **Beispill** bei der Bäkesch kascht e Croissant ewell zéng **Cent** méi **2.** (Pluriel *Centen*) DE *Cent [Münze]* • FR *cent [pièce de monnaie]* • EN *cent [coin]* • PT *cêntimo [moeda]* **Beispill** et ass mer en **Cent** op de Buedem gefall

Centenaire [sã:tən'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Centenaires*) DE *Hundertjahrfeier* • FR *centenaire [anniversaire]* • EN *centenary* • PT *centenário [comemoração]* **Beispill** fir de **Centenaire** vun der Onofhängegkeet goufe Feieren am ganze Land organiséiert

Centime [s'ã:tim] Maskulinum **1.** (Pluriel *Centimen*) DE *Centime [Münze]* • FR *centime [pièce de monnaie]* • EN *centime, cent [coin]* • PT *cêntimo [moeda]* **Beispill** ech hu beim Raumen nach eng al Spuerbéchs voller Frangen a **Centimé** fonnt; an der Eurozon gëtt et an all Land en anert Motiv op de **Centimen** **2.** (Pluriel *Centime*) DE *Centime [Währungseinheit]* • FR *centime [valeur monétaire]* • EN *centime, cent [currency]* • PT *cêntimo [valor monetário]* **Beispill** an der Zäit huet ee fir e Pak Knätschgumm just e puer **Centime** beuzelt; et gëtt dru geduecht, d'Mënze vun engem **Centime** aus dem Verkéier ze huelen; deen zertéitschten Auto ass kee **Centime** méi wäert [deem zertéitschten Auto ass näischt méi wäert]

i Variant: Zantim

Centre de soins avancés [s'ã:tɾədəsw'Ë:avã:s'e:] Maskulinum (Pluriel *Centre-de-soins-avancés*) DE *medizinisches Versorgungszentrum [in Luxemburg]* • FR *centre de soins avancés [au Luxembourg]* • EN *Advanced Care Centre [in Luxembourg]* • PT *centro de atendimento avançado [no Luxemburgo]* **Beispill** bei engem gesondheetleche Problem sollen d'Leit fir d'éischt an e **Centre de soins avancés** goen amplaz an d'Urgence

i Kuerzform: CSA

Centre médical Maskulinum (Pluriel *Centre-médical*) DE *Gesundheitszentrum, Gemeinschaftspraxis* • FR *centre de santé [pluridisciplinaire], centre médical* • EN *medical centre* • PT *centro de saúde [multidisciplinar], centro médico* **Beispill** an deem neie **Centre médical** schaffen niewent zwee Generalisten och en Aendokter an eng Zännoktesch

CEO Maskulinum (Pluriel *CEOen*) DE *CEO, Generaldirektor* • FR *directeur général* • EN *CEO, executive director* • PT *diretor-geral* **Beispill** de **CEO** huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** *Directeur général, Generaldirektor*

i Weiblech Form: **♂**CEO

CEO Femininum (Pluriel *CEOen*) DE *CEO, Generaldirektorin* • FR *directrice générale* • EN *CEO, executive director [female]* • PT *diretora-geral* **Beispill** d'**CEO** huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** *Directrice générale, Generaldirektesch*

i Männlech Form: **♂**CEO

Cepage Maskulinum (Pluriel *Cepagen*) DE *Rebsorte* • FR *cépage* • PT *casta de uva* **Beispill** de Pinot noir ass e **Cepage**, mat deem ee ka Rosé, Rouden a Wäisse Wäi maachen; fir dëse Wäin huet de Wënzer dräi **Cepagë** matenee verschnidden: Riesling, Pinot blanc an Auxerrois **Synonym** Riefzort

Cer [tɛ:r] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Cer [chemisches Element]* • FR *cérium [élément chimique]* • EN *cerium [chemical element]* • PT *cério [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Cer** gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

cernéieren [SERN'ɛɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **cernéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Certificat [SERT'ɪfika:] Maskulinum (Pluriel *Certificaten*) **1.** DE *Bescheinigung* • FR *certificat [document]* • EN *certificate [document]* • PT *certificado, atestado [documento]* **Beispill** d'Gemeng huet dem Bierger deen néidege **Certificat** ausgestallt **Synonymmen** *Attestation, Bescheinigung* **2.** DE *Zertifikat, Diplom* • FR *certificat [diplôme]* • EN *certificate [diploma]* • PT *certificado de conclusão, diploma* **Beispill** zum Schluss vun der Formation krut jiddereen e **Certificat**; d'Studente kruten hir **Certificate** vum Minister iwverreecht **Synonym** *Diplom*

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Certificat / Zertifikat**

certifiéieren [SERTɪfɪ'ɛɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **certifiéiert**) » **transitiv** DE *bescheinigen* • FR *certifier, attester* • EN *to certify* • PT *certificar*,

atestar **Beispill** den Aarbechtdokter huet certifiéiert, datt ech erëm aarbechtsfäeg sinn **Synonymmen** atestéieren, bescheinegen

i Varianten: zertiféieren, zertifizéieren

Cesarienne [se:zaɾi'æ:n] Femininum (Pluriel Cesariennen) **DE** Kaiserschnitt • **FR** césarienne • **EN** caesarean • **PT** cesariana **Beispiller** hire Bouf ass mat Cesarienne op d'Welt komm; well et e Risiko fir de Puppelche gouf, huet den Dokter der Fra eng Cesarienne gemaach **Synonym** Keeserschnitt

cf. [konf'ɛ:ɾ] Partikel - Kuerzform vun ↗confer

CGDIS [s'e:ge:dis] Eegennumm **DE** Großherzogliche(s) Feuerwehr- und Rettungskorps [in Luxemburg] • **FR** Corps grand-ducal d'incendie et de secours [au Luxembourg] • **EN** Luxembourg Fire and Rescue Corps • **PT** Corpo Grão-Ducal de Incêndio e Socorros [no Luxemburgo] **Beispill** ech maachen den Ament eng Formatioun als fräiwëllege Pompjee beim CGDIS

Chaîne [ʃ'ɛ:n] Femininum (Pluriel Chaînen) **1. DE** Kette [Geschäftskette] • **FR** chaîne [de commerces] • **EN** chain [of businesses, business group] • **PT** cadeia [de estabelecimentos comerciais] **Beispill** vill kleng Epicerië gi vun de grouse Chaînen iwuerholl **Synonym** Ketten **2. DE** Sender [Fernsehsender] • **FR** chaîne [de télévision] • **EN** channel [television] • **PT** canal [de televisão] **Beispill** op wéi enger Chaîne leeft d'Sendung, vun där s de mer geschwat has? **Synonymmen** Programm, Sender, Fernseessender, Fernseesprogramm, Televisiounsprogramm

Chaise longue [ʃɛ:z'lɔ̃:k] Femininum (Pluriel Chaise-longuen) **1. DE** Liegestuhl • **FR** chaise longue, transat • **EN** deckchair, lounge • **PT** espreguiçadeira [cadeira alongada] **Beispill** am Summer halen ech gär eng Mëttesrascht a menger Chaise longue op der Terrass **Synonym** Ligestull **2. DE** Chaiselongue • **FR** méridienne, récamière • **EN** chaise longue • **PT** chaise-longue **Beispill** an hirem Sälchen huet meng Tatta eng Chaise longue aus dem 19. Joerhonnert stoen

Chalet [ʃ'ale:] Maskulinum (Pluriel Chaleten) **DE** Chalet • **FR** chalet [maison de style alpin] • **EN** chalet • **PT** chalé **Beispill** hien ass stolze Besëtzer vun engem Chalet an de Bierger

Challenge [tʃ'æləntʃ] Maskulinum (Pluriel Challenges) **1. DE** Herausforderung [Aufgabe, Bewährungsprobe] • **FR** challenge [défi à relever] • **EN** challenge [test of ability] • **PT** desafio [tarefa, prova de fogo] **Beispiller** dës Missioun ass e richtegen Challenge fir mech; eisen neie Mataarbechter huet nach net genuch Erfahrung, fir dësen Challenge eleng unzegoen **Synonymmen** Defi, Erausforderung **2. DE** Pokalwettbewerb • **FR** challenge [compétition sportive] • **EN** cup, trophy, tournament • **PT** taça [competição desportiva] **Beispill** eis Ekip huet en internationalen Challenge gewonnen

Chalumeau [ʃ'aly:mə:] Maskulinum (Pluriel Chalumeauen) - Variant vun ↗Schallimo **DE** Schweißbrenner • **FR** chalumeau [appareil] • **EN** welding torch, blowtorch • **PT** maçarico de soldar **Beispill** ech hunn d'Schrauwe misse mam Chalumeau waarm maachen, fir se lasszekréien

i Opgepasst! D'Wuert **Chalumeau** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Schallimo.

Chamäleon Maskulinum/Neutrum (Pluriel Chamäleonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Chamber [ʃ'ä:mbe] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Abgeordnetenversammlung [luxemburgische Volksvertretung] • **FR** Chambre des députés [assemblée législative luxembourgeoise] • **EN** Chamber of Deputies [legislative assembly in Luxembourg] • **PT** Câmara dos Deputados [assembleia legislativa luxemburguesa] **Beispiller** d'Chamber huet d'Gesetz mat grousser Majoritéit uegoll; de Grand-Duc huet d'Chamber op eng Receptioun an de Palais agelueden [de Grand-Duc huet d'Membere vun der Chamber op eng Receptioun an de Palais agelueden] **Synonym** Parlament **2. DE** Abgeordnetenkammer [Gebäude in Luxemburg] • **FR** (hôtel de la) Chambre des députés • **EN** Chamber of Deputies [building] • **PT** Câmara dos Deputados [edifício] **Beispill** d'Touristen hu Fotoe vun der Chamber geholl **Synonym** Parlament

Chamberblietchen Neutrum (Pluriel Chamberbliercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Chambersblietchen

Chamberskommissioun Femininum (Pluriel Chamberskommissiounen) **DE** parlamentarischer Ausschuss • **FR** commission parlementaire • **PT** comissão parlamentar **Beispill** déi zoustänneg Chamberskommissioun gouf mam Gesetzestext befaasst

i Variant: Chamberskommissioun

Chamberpräsident [ʃ'ä:mbepræzidænt] Maskulinum (Pluriel Chamberpräsidenten) **DE** Präsident der Abgeordnetenversammlung, Parlamentspräsident [in Luxemburg] • **FR** président de la Chambre des députés, président du parlement [au Luxembourg] • **PT** presidente da Câmara dos Deputados, presidente do parlamento [no Luxemburgo] **Beispill** d'Resultater vum Vott gi vum Chamberpräsident proklaméiert

i Variant: Chamberspräsident

Chamberpräsidentin [ʃ'ä:mbepræzidæntin] Femininum (Pluriel Chamberpräsidentinnen) - Variant vun ↗Chamberspräsidentin

Chambersblietchen Neutrum (Pluriel Chambersbliercher) - Variant vun ↗Chamberblietchen

Chambersëtzung [ʃ'ä:mbezətsuŋ] Femininum (Pluriel Chambersëtzungen) **DE** Sitzung der Abgeordnetenversammlung, Parlamentssitzung [in Luxemburg] • **FR** séance de la Chambre des députés, séance parlementaire [au Luxembourg] • **PT** sessão da Câmara dos Deputados, sessão parlamentar [no Luxemburgo] **Beispill** an der nächster Chambersëtzung gëtt iwuer dat neit Awanderungsgesetz ofgestëmmt

i Variant: Chambersëtzung

Chamberskommissioun Femininum (Pluriel Chamberskommissiounen) - Variant vun ↗Chamberkom-

missioun

Chamberspresident [ʃ'ä:mbeʃpɾɛzidänt]

Maskulinum (Pluriel Chamberspresidenten) - Variant vun ↗Chamberpresident

i Weiblech Form: ↗Chamberspresidentin

Chamberspresidentin [ʃ'ä:mbeʃpɾɛzidäntin]

Femininum (Pluriel Chamberspresidentinnen)

i Variant: Chamberpresidentin

i Männlech Form: ↗Chamberspresident

Chamberssätzung [ʃ'ä:mbeʃzätʃuŋ] Femininum (Pluriel Chamberssätzungen) - Variant vun ↗Chambersätzung**Chamberwal** [ʃ'ä:mbeva:l] Femininum (Pluriel Chamberwalen) (meeschtens Pluriel) DE *Wahl zur Abgeordnetenkommission, Parlamentswahl* [in Luxemburg] • FR *élections législatives* [au Luxembourg] • EN *general election(s)* [in Luxembourg] • PT *eleições legislativas* [no Luxemburgo] **Beispiller** bei de Chamberwale vum Oktober ass nëmme méi een Deputéierten aus eiser Partei erëmgewielt ginn; bei de leschten zwou Chamberwale krut hien allkéiers déi meeschte Stëmme **Synonym** Parlamentswal**chambréieren** [ʃ'ä:mbr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chambréiert) » **transitiv** DE *chambrieren, temperieren* [Wein] • FR *chambrier* [un vin] • EN *to bring to room temperature* • PT *pôr à temperatura ambiente* [vinho] **Beispill** dëse Roude Wäi soll chambréiert ginn, ier een en dréckt**Champignon** [ʃ'ä:mpjɔ̃] Maskulinum (Pluriel Champignons) DE *Pilz, Speisepilz* • FR *champignon* [comestible] • EN *mushroom* [fungus] • PT *cogumelo* [comestível] **Beispiller** de Grousspapp ass mat sengen Enkelen an de Bësch Champignone plécken; de Kach hat vergiess, d'Champignons an d'Zooss ze schneiden; an deem neie Quartier schéissen d'Haiser wéi Champignons aus dem Buedem ^[egs] [an deem neie Quartier gëtt vill gebaut] **Synonym** Pilz**Champion** [ʃ'ä:mpjɔ̃] Maskulinum (Pluriel Championen) DE *Champion, Meister* • FR *champion* [sportif, équipe] • EN *champion* [sporting] • PT *campeão* [desportista, equipa] **Beispiller** de Champion krut seng Medalj vum Grand-Duc iwwerrecht; eis Fussballsekkipp war véiermol hannerenee Champion; hien ass e Champion am Iwwerdreiwen ^[ironesch] [hien iwwerdreift vill a stänneg]

i Weiblech Form: ↗Championne

Championnat [ʃ'ä:mpjɔ̃'na:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Championnater) DE *Meisterschaft* [Wettkampf, Wettbewerb] • FR *championnat* • EN *championship* • PT *campeonato* **Beispill** den nächste Weekend fänkt de Championnat am Badminton un **Synonym** Meeschterschaft**Championne** [ʃ'ä:mpjɔ̃] Femininum (Pluriel Championnen) DE *Champion, Meisterin* • FR *championne* [athlète] • EN *(female) champion* [sporting] • PT *campeã* [desportista] **Beispill** an deem Joer war meng Mamm Championne am Tennis

i Männlech Form: ↗Champion

Chance [ʃ'ä:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Glück* [günstiger Umstand, glücklicher Zufall] • FR *chance* [hasard heureux] • EN *luck* [good fortune] • PT *sorte* [caso feliz] **Beispiller** elo hate mer alt erëm eng Kéier Chance!; mat e bësse Chance ginn ech den Eischten **Synonym** Gléck **2.** (Pluriel Chancen) DE *Chance, Gelegenheit* • FR *chance* [occasion, opportunité] • EN *chance* [opportunity] • PT *oportunidade, chance* **Beispiller** kommt, mer ginn deem Kandidat eng Chance!; haut ass déi lescht Chance, d'Ausstellung nach ze gesinn **3.** (Pluriel Chancen, kee Singulier) DE *Chancen* [Erfolgsaussichten] • FR *chances* [perspectives de réussite] • EN *chances* [prospects, hopes] • PT *perspetivas, hipóteses* **Beispiller** d'Juristin huet gutt Chancen, Directrice vun der Firma ze ginn; d'Partei rechnet sech Chancen aus; bei där Fra hues du keng Chancen!**Chancëgläichheet** [ʃ'ä:səŋlæ:ɪche:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Chancengleichheit* • FR *égalité des chances* • EN *equal opportunities* • PT *igualdade de oportunidades* **Beispill** Chancëgläichheet a Fräiheet sinn zwee wichteg Wäerter an eiser Gesellschaft**Chancelleriestimber** [ʃ'ä:sælər'i:stɛ:mbɛ] Maskulinum (Pluriel Chancelleriestimberen) DE *Steuermarke* • FR *timbre de chancellerie, timbre fiscal* • EN *fiscal stamp, revenue stamp* • PT *selo fiscal* **Beispill** vergiess net, de Chancelleriestimber vu 50 Euro op de Formulaire ze pechen, soss kanns de deng Demande net areechen!**Change** [ʃ'ä:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wechselkurs* • FR *taux de change* • EN *exchange rate* • PT *taxa de câmbio* **Beispill** wéi steet de Change vum Euro?**changéieren** [ʃ'ä:ʒ'ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé changéiert) » **transitiv 1.** DE *wechsellersetzen, austauschen* • FR *changer* [remplacer, échanger] • EN *to change* [to replace] • PT *mudar* [substituir, trocar] **Beispill** an dësem Hotel ginn d'Bueddicher all Dag changéiert **Synonym** wiesselen **2.** DE *ändern* [verändern] • FR *changer* [modifier] • EN *to change* [to vary, to alter, to replace] • PT *mudar* [modificar] **Beispill** eise Chef changéiert stänneg seng Meenung **Synonym** änneren » **intransitiv 3.** DE *sich ändern* • FR *changer* [devenir différent] • EN *to change* [to become different] • PT *mudar* [modificar-se] **Beispiller** d'Wieder huet an de leschten Deeg changéiert; däi Mann ass changéiert **Synonym** sech änneren**Changement** [ʃ'ä:ʒəm'ænt] Neutrum (Pluriel Changementer) DE *Veränderung, Änderung, Wechsel, Wandel* • FR *changement* [transformation, évolution] • EN *change* [alteration] • PT *modificação, alteração, mudança* **Beispiller** et gëtt e Changement an der Zesummesetzung vum Komitee; beim Wieder ass kee Changement an Aussicht **Synonym** Ännerung**Changement** [ʃ'ä:ʒəmã:] Maskulinum (Pluriel Changementen) DE *Gangschaltung* [am Fahrrad] • FR *dérailleur* • EN *dérailleur* [gear change] • PT *carreto* [da bicicleta] **Beispill** säi Vëlo huet e Changement mat 27 Iwwersetzungen**Channel** Maskulinum (Pluriel Channelen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Chantage [ʃ'ã:ta:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Erpressung • **FR** chantage • **EN** blackmail • **PT** chantagem **Beispill** hie gouf weinst Chantage verklot **Synonym** Erpressung

Chantier [ʃ'ã:tje:] Maskulinum (Pluriel Chantieren) **DE** Baustelle • **FR** chantier • **EN** building site • **PT** obra [de construção] **Beispiller** de Leeëndecker schafft den Ament op zwee verschiddene Chantieren; déi dräi Chantiere kréie mer net virun Enn des Joers fäerdeg [déi dräi Projekte kréie mer net virun Enn des Joers fäerdeg] **Synonym** Baustell

i Variant: Schantjen

Chaos [k'a:os] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Chaos • **FR** chaos • **EN** chaos • **PT** caos **Beispill** d'Äerdbiewen huet e grouse Chaos hannerlooss

Chaot [ka'o:t] Maskulinum (Pluriel Chaoten) **DE** Chaot • **FR** personne désordonnée • **EN** chaotic person • **PT** pessoa desorganizada **Beispill** hien ass e Chaot, deen sech nëmmen am Duerchernee wuel fillt

i Weiblech Form: ↗Chaotin

chaotesch [ka'o:təʃ] Adjektiv **DE** chaotisch • **FR** chaotique [désordonné] • **EN** chaotic • **PT** caótico [desordenado] **Beispill** an där Verwaltung si chaotesch Zoustänn

Chaotin [ka'o:tin] Femininum (Pluriel Chaotinnen) **DE** Chaotin • **FR** femme désordonnée • **EN** chaotic person [female] • **PT** mulher desorganizada **Beispill** déi Chaotin fillt sech wuel am Duercherneen

i Männlech Form: ↗Chaot

Chape [ʃap] Femininum (Pluriel Chappen) **DE** Estrich • **FR** chape [revêtement de sol] • **EN** (floor) screed, cement floor • **PT** betonilha **Beispill** op d'Dall kënt elo nach eng Chape

chapeau Interjektion **DE** alle Achtung, Hut ab • **FR** chapeau (bas) • **PT** formidável, parabéns [para exprimir grande admiração] **Beispiller** chapeau, dat do hätt ech net fäerdegbruecht!; an deem Alter nach e Marathon ze lafen, chapeau! **Synonym** all Respekt

Charakter [kɑr'akte] Maskulinum **1.** (Pluriel Charakteren) **DE** Charakter [Persönlichkeit] • **FR** caractère [personnalité] • **EN** character [personality] • **PT** caráter [personalidade] **Beispiller** dat Kand huet e gudde Charakter; eise Jéngsten huet de Charakter vu sengem Papp geierft; d'Schwësteren hunn zwee grondverschidde Charakteren **Synonym** Gemitt **2.** (kee Pluriel) **DE** Charakter [Charakterstärke] • **FR** caractère [fermeté de caractère] • **EN** character [backbone, strength of character] • **PT** caráter [firmeza de caráter] **Beispiller** dee Schüler huet schonn dacks demonstreiert, datt e Charakter huet; mäi Mataarbechter huet an der Reunioun Charakter bewisen

Charaktereegenschaft [kɑr'aktə:zənʃaft] Femininum (Pluriel Charaktereegenschaften) **DE** Charaktereigenschaft • **FR** trait de caractère • **EN** character, character trait • **PT** traço de caráter **Beispill** d'Gedold ass eng Charaktereegenschaft, déi ech vu mengem Papp geierft hunn **Synonymmen** Charakterzuch, Dugend

charakteriséieren [kɑrakteriz'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé charakteriséiert) »

transitiv 1. **DE** charakterisieren [kennzeichnen] • **FR** caractériser [être caractéristique de] • **EN** to characterize • **PT** caracterizar [ser característico de] **Beispiller** kräfteg Faarwen a grouss Elementer charakteriséieren deem Kënschtler säi Stil; wéi eng Eegenschafte charakteriséieren denger Meenung no e gudden Therapeut? **Synonymmen** ausmaachen, auszeechen » **reflexiv 2.** **DE** sich kennzeichnen • **FR** se caractériser • **EN** to be characterized • **PT** caracterizar-se, distinguir-se **Beispill** déi Schrëftstellerin charakteriséiert sech duerch hire bëssegen Humor

charakteristescht [kɑrɑktər'istəʃ] Adjektiv **DE** charakteristisch • **FR** caractéristique • **EN** characteristic • **PT** característico **Beispill** am Hafen hu mer dat charakteristescht Tute vun de Schëffer héieren **Synonym** typesch

Charakteristik [kɑrɑktər'istik] Femininum (Pluriel Charakteristiken) **DE** Charakteristikum • **FR** caractéristique • **EN** characteristic • **PT** característica **Beispill** kanns de mer d'Charakteristike vun der gotescher Architektur opzielen? **Synonym** Eegeaart

Charakterzuch Maskulinum (Pluriel Charakterzich) **DE** Charakterzug [einer Person] • **FR** trait de caractère • **EN** character, character trait • **PT** traço de caráter **Beispill** d'Gedold ass e Charakterzuch, deen ech bei mengem Frënd immens schätzen **Synonymmen** Charaktereegenschaft, Dugend

Charcuterie [ʃɑrkytər'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Wurstwaren, Aufschnitt • **FR** charcuterie [aliment] • **EN** cold cooked meats, charcuterie • **PT** charcutaria, carnes frias **Beispill** bréng mer wannechgelift e Pond Charcuterie vum Metzler mat

Chardonnay [ʃ'ɑrdonɛ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Chardonnay [Rebsort] • **FR** chardonnay [cépage] • **EN** Chardonnay [type of grape] • **PT** Chardonnay [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Chardonnay gelies **2.** (Pluriel Chardonnayen) **DE** Chardonnay [Wein] • **FR** chardonnay [vin] • **EN** Chardonnay [wine] • **PT** Chardonnay [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Chardonnay am léifsten; de Wénzer huet zwee Chardonnayen a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Chardonnay / Chardonnayen) **DE** Chardonnay [Glas Wein] • **FR** (verre de) chardonnay • **EN** (glass of) Chardonnay • **PT** copo de vinho Chardonnay **Beispill** Garçon, zwee Chardonnay, wannechgelift!

Chargé [ʃ'ɑʒe:] Maskulinum (Pluriel Chargéen) - Kuerzform vun ↗Chargé de cours

Charge [ʃɑʒ] Femininum (Pluriel Chargen) **1.** **DE** Ladung [Fracht] • **FR** charge [cargaison] • **EN** load [weight] • **PT** carga [carregamento] **Beispill** de Camion ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen zougelooos **2.** **DE** Ladung, Sprengsatz • **FR** charge [d'explosifs] • **EN** explosive charge • **PT** carga [de explosivos] **Beispiller** esou eng schwéier Charge kann e ganzt Haus an d'Luucht joen; fir den Tunnel ze sprengen, waren en ettlech Chargen néideg **3.** **DE** (elektrische) Ladung • **FR** charge [d'électricité] • **EN** electrical charge • **PT** carga [de eletricidade] **Beispill** d'Elektronen hunn eng negativ Charge **4.** **DE** Amt, Aufgabe • **FR** charge, responsabilité • **EN** charge [responsibility, duty] • **PT** cargo, responsabilidade **Beispiller** ech hunn d'Charge vum President vun der Associa-

tioun ugehall; am Kommittee sinn d'Chargé verdeelt
5. (meeschtens Pluriel) **DE** *Nebenkosten leiner Mietwohnung* • **FR** *charges [d'un logement loué]* • **EN** *extra charges, additional costs [for tenants in rented property]* • **PT** *encargos [do inquilino]* **Beispill** d'Appartement gëtt fir 700 Euro unni Chargé verlount

Chargé de cours [ʃARʒ'e:dæk'u:R] Maskulinum (Pluriel Chargé-de-coursen) **DE** *Lehrbeauftragter* • **FR** *chargé de cours* • **EN** *contract teacher, temporary lecturer* • **PT** *professor contratado* **Beispill** ech schaffen als Chargé de cours an der Erwuessenebildung

i Kuerzform: Chargé

i Weiblech Form: ↗Chargée de cours

Chargée [ʃARʒe:] Femininum (Pluriel Chargéeën) - Kuerzform vun ↗Chargée de cours

Chargée de cours [ʃARʒe:dæk'u:R] Femininum (Pluriel Chargée-de-coursen) **DE** *Lehrbeauftragte* • **FR** *chargée de cours* • **EN** *contract teacher, temporary lecturer [female]* • **PT** *professora contratada* **Beispill** meng Mamm ass Chargée de cours an der Erwuessenebildung

i Kuerzform: Chargée

i Männlech Form: ↗Chargé de cours

chargéieren [ʃARʒ'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chargéiert) » **transitiv** chargéieren (mat) **DE** *beauftragen (mit)* • **FR** *charger (de) [d'une mission, d'un travail]* • **EN** *to charge (with), to task (with)* • **PT** *encarregar (de) [de uma missão, de um trabalho]* **Beispiller** d'Gemeng huet en Ingenieursbüro chargéiert, fir d'Pläng vun der Kläranlag auszeschaffen; meng Cheffin huet mech mat enger Missioun chargéiert, déi mer guer net läit **Synonym** beoptragen (mat)

chargéiert [ʃARʒ'ziət] Adjektiv **DE** *gut gefüllt [Programm, Terminplan]* • **FR** *chargé [programme, emploi du temps]* • **EN** *busy [schedule]* • **PT** *carregado [programa, agenda]* **Beispiller** mir hunn den Owend nach e chargéierte Programm; d'Ministesch huet dës Woch eng chargéiert Agenda

i „chargéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗chargéieren sinn.

Chargeur [ʃARʒœ:R] Maskulinum (Pluriel Chargeuren) **1.** **DE** *Ladegerät [für Akkus]* • **FR** *chargeur [de batteries]* • **EN** *charger [for batteries]* • **PT** *carregador [de baterias]* **Beispill** ech fannen de Chargeur vu mengem Handy net mei **Synonym** Ladegerät **2.** **DE** *Magazin [einer Schusswaffe]* • **FR** *chargeur [d'une arme à feu]* • **EN** *magazine [of a gun]* • **PT** *carregador [de uma arma de fogo]* **Beispill** beim Raumen um Späicher hu mir dräi Chargeure fir eng Pistoul aus dem Zweete Weltkrich fonnt **Synonym** Magaséng

Charisma [kAR'isma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Charisma [Ausstrahlung]* • **FR** *charisme [ce qu'une personne dégage]* • **EN** *charisma* • **PT** *carisma* **Beispill** den neie President huet vill Charisma **Synonym** Ausstrahlung

charismatesch [kAR'isma:'a:təʃ] Adjektiv **DE** *charismatisch [anziehend, beeindruckend]* • **FR** *charismatique*

[doté d'ascendant] • **EN** *charismatic* • **PT** *carismático* [*que tem carisma*] **Beispill** hien ass eng charismatesch Perséinlechkeet

Charlotte [ʃ'ARlot] Femininum (Pluriel Charlotten) **DE** *OP-Haube* • **FR** *charlotte [coiffure de protection]* • **EN** *surgical cap, scrub cap* • **PT** *touca [descartável]* **Beispill** während enger Operatioun hunn d'Chirurgin an all d'Leit aus hirer Ekipp eng Charlotte um Kapp

Charly [ʃ'a:Rli:] Eegennumm **DE** *Charly [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn]* • **FR** *Charly [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg]* • **EN** *Charly [former narrow railway train in Luxembourg]* • **PT** *Charly [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo]* **Beispiller** de Charly huet sengerzäit d'Verbindung téschent den Dierfer am Osten an der Stad enorm verbessert; mat seng 25 Stonnekilometer war de Charly sécher net grad dee Séiersten

i De Charly war e landeswäit bekannten Zuch, dee vun 1904-1954 téschent der Stad an Iechternach hin- an hiergefuert ass. D'Streck war 45 Kilometer laang. Ofgeleet war säin Numm vun Charles Rischard, dem deemools zoustännegen Direkter fir öffentlech Aarbechten. Déi Plaz, wou den Zuch an der Uewerstad gehalen huet, heescht haut nach Charlysgare.

Charlysgare [ʃa:Rliʒ'a:R] Eegennumm **DE** *Charlysgare [Ort in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Charlysgare [lieu à Luxembourg-ville]* • **EN** *Charly's Gare [place in Luxembourg City]* • **PT** *Charlysgare [lugar na cidade de Luxemburgo]* **Beispill** mir treffen eis all op der Charlysgare a ginn dann zesummen op d'Fouer

i D'Charlysgare war e wichtegen Halt um Charly sengem Wee op entweder d'Stater Gare oder op Techternach. Déi zentral geleeë Plaz huet haut nach offiziell deen Numm an ass net nëmmen alle Leit, déi mam Bus fueren, e Begrëff.

charmant [ʃARm'ant] Adjektiv **DE** *charmant* • **FR** *charmant [aimable, ravissant]* • **EN** *charming* • **PT** *encantador, amável, cativante* **Beispill** si huet eng charmant Manéier, fir mat de Leit émzegen

Charme [ʃARm] Maskulinum (Pluriel <seelen> Charmen) **DE** *Charme, Reiz* • **FR** *charme [attrait, agrément]* • **EN** *charm [appeal]* • **PT** *charme, encanto* **Beispiller** sengem Charme ka kee widerstoen; dee klenge Restaurant huet e gewëssene Charme; hatt huet all seng Charmé spille gelooss

charméieren [ʃARm'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé charméiert) » **transitiv** **DE** *bezaubern* • **FR** *charmer* • **EN** *to charm, to enchant* • **PT** *encantar, cativar* **Beispill** d'Sängerin huet d'Leit charméiert

Charta [ʃ'ARta:] Femininum (Pluriel <seelen> Chartaen) - Variant vun ↗Charte

Charte Femininum (Pluriel Charten) **1.** **DE** *Charta [Urkunde]* • **FR** *charte [acte]* • **PT** *carta [auto]* **Beispill** den Historiker huet fir seng Dokteraarbecht eng ganz Rei mittelalterlech Charten analyséiert **Synonymmen** Akt, Urkund **2.** **DE** *Charta [Verfassungsurkunde]* • **FR** *charte [règlement fondamental]* • **PT** *carta [lei fundamental]* **Beispill** d'Grondrechter vun de Bierger an der Europäescher Unioun goufen an enger Charte festgehalten **3.** **DE** *Leitfaden, Verhaltenskodex* • **FR** *charte, code de bonne conduite* • **PT** *código de (boa) conduta* **Beispiller** d'Handwierkerkammer huet eng Charte ausgeschaft, déi eenheetlech Standarde fir de ganze

Secteur festleet; an eisem Betrib gëtt et eng Charte fir de korrekten Ëmgang mat de Clienten

i Variant: Charta

charteren [tʃ'ɑrtərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gechartert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Charterfluch Maskulinum (Pluriel Charterflüch) **DE** Charterflug • **FR** vol charter • **EN** charter flight • **PT** voo charter **Beispill** eise Reesbüro bitt den Ament gënschteg Charterflüch op verschidde spuenesch Inseln un Synonym Chartervol

Chartervol [tʃ'a:tevol] Maskulinum (Pluriel Chartervollen) **DE** Charterflug • **FR** vol charter • **EN** charter flight • **PT** voo charter **Beispill** eise Reesbüro bitt den Ament gënschteg Chartervollen op verschidde spuenesch Inseln un Synonym Charterfluch

Chasse [ʃas] Femininum (Pluriel Chassen) **DE** Wasserspülung, Spülung • **FR** chasse d'eau • **EN** (toilet) flush • **PT** autoclismo **Beispill** an der Toilette um éischte Stack muss d'Chasse gefléckt ginn

Chassis [ʃ'asi:] Maskulinum (Pluriel Chassisen) **DE** Fahrgestell [Chassis] • **FR** châssis [d'un véhicule] • **EN** chassis [of a vehicle] • **PT** chassis [de um veículo] **Beispill** de Chassis vun dengem Won ass op zwou Plaze gerascht

Chassisnummer [ʃ'asi:snume] Femininum (Pluriel Chassisnummern) **DE** Fahrgestellnummer, Fahrzeug-Identifizierungsnummer • **FR** numéro de châssis • **EN** chassis number • **PT** número do chassis **Beispill** d'Chassisnummer vum Gefier steet op der Groer Kaart

Chat [tʃæt] Maskulinum (Pluriel Chatten / Chats) **DE** Chat • **FR** chat, dialogue en ligne • **EN** chat [online dialogue] • **PT** chat **Beispill** erch war gëschter Owend dräi Stonnen am Chat; iwwer den Chat sinn ech all Dag a Kontakt mat menger Famill, déi am Ausland leeft

Chatbot Maskulinum (Pluriel Chatbotten / Chatbots) **DE** Chatbot • **FR** chatbot • **EN** chatbot • **PT** chatbot **Beispill** eis Informatikerin huet en Chatbot entwéckelt, deen a véier Sproochen op d'Froe vun den Utilisateuren äntwert; d'Chatbotte ginn ëmmer méi performant a gi méttlerweil a ville Beräicher agesat

chatten [tʃ'ætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gechatt) » **intransitiv** **DE** chatten • **FR** tchatter, chatter • **EN** to chat [on the Internet] • **PT** conversar num chat **Beispill** Kanner sollen net eleng am Internet chatten; ech hu keng Zäit, fir de ganzen Dag ze chatten

Chaudière [ʃ'o:djɛ:r] Femininum (Pluriel Chaudiären) **DE** Heizkessel • **FR** chaudière [installation de chauffage] • **EN** boiler [for central heating] • **PT** caldeira de aquecimento **Beispill** eis nei Chaudière war séier installéiert **Synonym** Heizkessel

Chauffe-plat [ʃo:fp'l'a:] Maskulinum (Pluriel Chauffe-platen) **DE** Warmhalteplatte • **FR** chauffe-plat • **EN** dish-warmer • **PT** aquecedor de pratos **Beispill** hues de nach Käerze fir de Chauffe-plat?; stell d'Schossel mat der Zooss op de Chauffe-plat, fir datt se waarm bleift

Chauffer [ʃ'o:fe] Maskulinum (Pluriel Chaufferen) **1. DE** Autofahrer • **FR** chauffeur, automobiliste • **EN** driver, car driver • **PT** condutor, automobilista **Beispill** de Chauffer krut e Protokoll, well en ze séier duerch d'Uertschaft gefueer ass **Synonym** Automobilist **2. DE** Fahrer, Chauffeur • **FR** chauffeur [professionnel] • **EN** driver [professional] • **PT** motorista [profissional] **Beispill** hie schafft als Chauffer beim Parlament

i Variant: Chauffeur

i Weiblech Form: ↗Chauffesch

Chauffesch [ʃ'o:fəʃ] Femininum (Pluriel Chauffeschen) **1. DE** Autofahrerin • **FR** chauffeuse, automobiliste • **EN** driver, car driver [female] • **PT** condutora, automobilista **Synonym** Automobilistin **2. DE** FahrerIn, Chauffeurin • **FR** chauffeuse [professionnelle] • **EN** (female) driver [professional] • **PT** motorista [condutora profissional]

i Männlech Form: ↗Chauffer

Chauffeur [ʃ'o:fœ:r] Maskulinum (Pluriel Chauffeuren) - Variant vun ↗Chauffer

Chèche [ʃɛ:ç] Maskulinum (Pluriel Chèchen) **DE** Schesch • **FR** chèche • **EN** chèche, tagelmust [Tuareg cotton veil and turban] • **PT** (lenço) cheich **Beispill** wann ee säi Chèche ëm den Hals, ëm d'Nues an ëm de Mond wéckelt, funktionéiert en als Mundschutz

checken [tʃ'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecheckt) » **transitiv** **1. DE** checken [kontrollieren] • **FR** contrôler, vérifier • **EN** to check [to verify] • **PT** controlar, verificar **Beispill** mer mussen nach checken, ob mer näischt vun eiser Lëscht vergiess hunn **Synonym** kontrolléieren **2. [ëgs]** **DE** checken, kapieren, raffen • **FR** piger [comprendre] • **EN** to get, to twig [to understand] • **PT** topar, captar [entender] **Beispill** hues de d'Saach endlech gecheckt oder hues de nach ëmmer näischt bekäppt? **Synonymmen** bekäppen, kapéieren, schnallen

i Verben, déi **checken** als Basis hunn: ↗anchecken, ↗auschecken an ↗duerchecken

Check-in Maskulinum (Pluriel Check-innen) - Variant vun ↗Checkin

Checkin Maskulinum (Pluriel Checkinnen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Check-out Maskulinum (Pluriel Check-outen) - Variant vun ↗Checkout

Checkout Maskulinum (Pluriel Checkouts)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Checkup [tʃæg'ap] Maskulinum (Pluriel Checkuppen) **DE** Check-up, Vorsorgeuntersuchung • **FR** check-up, bilan de santé • **EN** (medical) check-up • **PT** check-up [exame médico] **Beispill** mat 50 Joer hunn ech mir e kompletten Checkup beim Hausdokter gefrot

cheemesch [ʃ'e:məʃ] Adjektiv **DE** chemisch • **FR** chimique <Adverb chimiquement> • **EN** chemical <Adverb chemically> • **PT** químico <Adverb quimicamente> **Beispill** duerch eng cheemesch Reaktioun huet sech Gas am Behälter entwéckelt; an de Séissegkeete si vill cheemesch Zousätz [an de Séissegkeete si vill on-

natierlech Zousätz]

Cheemiker [ʃ'e:mike] Maskulinum (Pluriel Cheemiker) DE *Chemiker* • FR *chimiste* • EN *chemist* [scientist] • PT *químico* [cientista] **Beispill** hie schafft als Cheemiker an engem Laboratoire **Synonym** Chimist

1 Weiblech Form: ♀Cheemikerin

Cheemikerin [ʃ'e:mikərin] Femininum (Pluriel Cheemikerinnen) DE *Chemikerin* • FR *chimiste* [femme] • EN (female) *chemist* [scientist] • PT *química* [mulher cientista] **Synonym** Chimistin

1 Männlech Form: ♂Cheemiker

Cheerleader [tʃ'i:gli:də] Maskulinum (Pluriel Cheerleader / Cheerleadere) DE *Cheerleader* • FR *cheerleader* • EN *cheerleader* • PT *cheerleader* **Beispill** d'Cheerleader hu virum Match hir Ekippe ugefeiert

1 Weiblech Form: ♀Cheerleaderin

Cheerleaderin Femininum (Pluriel Cheerleaderinnen) DE *Cheerleaderin* • FR *cheerleader, pom-pom girl* • EN *cheerleader* [female] • PT *cheerleader* [mulher, rapariga] **Beispill** während hirem Austausch an Amerika war meng Schwëster Cheerleaderin bei der Basketsekkipp aus hirer Schoul

1 Männlech Form: ♂Cheerleader

Chef [ʃæf] Maskulinum (Pluriel Cheffen) 1. DE *Chef* [Vorgesetzte(r)] • FR *chef* [patron, supérieur hiérarchique] • EN *boss* • PT *chefe* [patrão, superior hierárquico] **Beispiller** de Vendeur gouf bei de Chef geruff, well en ëmmer ze spéit op d'Aarbecht kënn; du bass de Chef! [eggs] [du bass deen, deen decidéiert!] **Synonym** Virgesetzten 2. DE *Gruppenleiter* [bei den Pfadfindern] • FR *chef* [scout] • EN *Scout leader* • PT *chefe escutista* **Beispiller** de Chef huet de Scoute verschidden nëtzlech Kniet bäibruecht; mä Brudder ass Chef bei de Wëllefcher **Synonym** Scoutschef

1 Weiblech Form: ♀Cheffin

1 Weiblech Form: ♀Cheftaine

Chef de gare [ʃæfdəg'a:r] Maskulinum (Pluriel Chef-de-garen) DE *Bahnhofsvorsteher* • FR *chef de gare* • EN *station master* • PT *chefe de estação* (ferroviária) **Beispill** den Zuch ass eréischt fortgefuehrt, wéi de Chef de gare gepaff huet

Chef de gare [ʃæfdəg'a:r] Femininum (Pluriel Chef-de-garen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Chef-d'oeuvre [ʃe:d'œ:vʁə] Maskulinum (Pluriel Chef-d'oeuvren) DE *Meisterwerk* [Kunstwerk] • FR *chef-d'oeuvre* [œuvre artistique] • EN *masterpiece* • PT *obra-prima* [obra de arte] **Beispiller** an dësem Musée kanns de en ettlech Chef-d'oeuvren aus der Renaissance bewonneren; dee Roman ass e Chef-d'oeuvre; déi Bréck ass e Chef-d'oeuvre vun der Technik **Synonym** Meeschterwierk

Cheffin [ʃæfin] Femininum (Pluriel Cheffinnen) DE *Chefin* [Vorgesetzte] • FR *chefe* [patronne, supérieure hiérarchique] • EN (female) *superior* [chief, supervisor] • PT *chefe* [patroa, superior hierárquica] **Synonym** Virgesetzten

1 Männlech Form: ♂Chef

Chefkach [ʃ'æfkɑχ] Maskulinum (Pluriel Chefkäch) DE *Chefkoch* • FR *chef cuisinier* • EN *chief cook, chef* • PT *chefe* [cozinheiro principal] **Beispill** eise Restaurant sicht e Chefkach mat vill Erfahrung

1 Weiblech Form: ♀Chefkächen

Chefkächen [ʃ'æfkæçən] Femininum (Pluriel Chefkächen) DE *Chefköchin* • FR *chef cuisinière* • EN *chief cook, chef* [female] • PT *chefe* [cozinheira principal] **Beispill** dës Chefkächen ass bekannt fir hir extravagant gastronomesch Kreatiounen

1 Männlech Form: ♂Chefkach

Chefredactrice [ʃ'æfredaktris] Femininum (Pluriel Chefredactricen) DE *Chefredakteurin* • FR *rédactrice en chef* • EN (female) *editor* [editor in chief] • PT *redatora-chefe* **Beispill** meng Fra ass Chefredactrice bei enger renomméierter Zeitung

1 Männlech Form: ♂Chefredakter

Chefredakter [ʃ'æfrədakte] Maskulinum (Pluriel Chefredakteren) DE *Chefredakteur* • FR *rédacteur en chef* • EN *editor* [editor in chief] • PT *redator-chefe* **Beispill** zënter mir en neie Chefredakter hunn, verkeeft eis Zeitung sech vill besser

1 Weiblech Form: ♀Chefredactrice

1 Weiblech Form: ♀Chefredaktesch

Chefredaktesch Femininum (Pluriel Chefredakteschen) DE *Chefredakteurin* • FR *rédactrice en chef* • EN (female) *editor* [editor in chief] • PT *redatora-chefe*

1 Männlech Form: ♂Chefredakter

Cheftaine [ʃ'æfte:n] Femininum (Pluriel Cheftainen) DE *Gruppenleiterin* [bei den Pfadfindern] • FR *cheftaine* • EN *leader* [for Guides and Scouts] • PT *chefe escutista* [escuteira] **Beispill** meng Schwëster ass Cheftaine bei de Wëllefcher

1 Männlech Form: ♂Chef

chemesch [ʃ'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun ♂cheemesch

Chemikalie [ʃemika:l'iə] Femininum (Pluriel Chemikalien) (meeschtens Pluriel) DE *Chemikalie* • FR *produit chimique* • EN *chemical* • PT *produto químico* **Beispiller** déi Händschen un, wann s de mat Chemikalien hantéiers; an de Flëss fënnt een nach vill Chemikalien, déi an de Kläranlagen net kënnen ofgebaut ginn

Chemiker [ʃ'e:mike] Maskulinum (Pluriel Chemiker) - Variant vun ♂Cheemiker

Chemikerin [ʃ'e:mikərin] Femininum (Pluriel Chemikerinnen) - Variant vun ♀Cheemikerin

Chemise [ʃəm'i:s] Femininum (Pluriel Chemisen) - Variant vun ♀Schmis

Chemisier [ʃəm'izje:] Maskulinum (Pluriel Chemisieren) DE *Hemdbluse* • FR *chemisier* [vêtement féminin] • EN *blouse, (woman's) shirt* • PT *camiseiro* [peça de vestuário feminino] **Beispill** si huet sech an de Solden e schéine Chemisier kaaft

Chèque-service accueil Maskulinum (Pluriel Chèque-service-accueilen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Chercheur [ʃ'ɛʀʔœ:R] Maskulinum (Pluriel Chercheuren) **DE** *Forscher* • **FR** *chercheur* • **EN** *researcher* • **PT** *investigador, pesquisador* **Beispill** e Grupp vu Chercheuren huet en neien Impfstoff géint d'Gripp fonnt **Synonym** Fuerscher

i Weiblech Form: **Chercheuse**

Chercheuse [ʃ'ɛʀʔø:S] Femininum (Pluriel Chercheusen) **DE** *Forscherin* • **FR** *chercheuse* • **EN** *researcher [female]* • **PT** *investigadora, pesquisadora* **Beispill** dës **Chercheuse** war un der Entwécklung vun enger wichteger Impfung bedeelegt **Synonym** Fuerscherin

i Männlech Form: **Chercheur**

chic [ʃik] Adjektiv - Variant vun **schick**

Chichi [ʃ'içi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[ëgs]** **DE** *Chichi, Brimborium* • **FR** *chichi [élément superflu]* • **PT** *espavento, espalhafato* **Beispill** mir wollte bewusst eng Feier ouni **Chichi** **Synonym** Jirrimirri **2.** **[ëgs]** **DE** *Fisimatenten* • **FR** *chichi, manières* • **EN** *fuss, to-do* • **PT** *cerimónias, complicações* **Beispill** hie mécht ëmmer **Chichi**, wann et drëm geet, am Restaurant d'Rechnung ze deelen **Synonymmen** Fisimatenten, Jirrimirri

Chicon [ʃ'ikõ:] Maskulinum (Pluriel Chiconen) **DE** *Chicorée* • **FR** *endive, chicon* • **EN** *chicory, endive* • **PT** *endívia, chicória-de-bruxelas* **Beispill** schneit de Stronk aus de Chiconen eraus, da schmaachen se net esou batter!

Chiene [ʃjæn] Femininum (Pluriel Chiennen) **DE** *Pony [Frisur]* • **FR** *frange [de cheveux]* • **EN** *fringe [of hair]* • **PT** *franja [penteado]* **Beispill** meng Frëndin huet sech eng Chiene schneide gelooss

Chiers [ʃi'ɛ:R] Eegennumm - Variant vun **Kor**

Chiffer [ʃ'iife] Maskulinum (Pluriel Chifferen) **DE** *Betrag* • **FR** *chiffre [montant, somme]* • **EN** *amount, sum [money]* • **PT** *montante, soma* **Beispill** d'Publicitéit eleng mécht schonn en décke Chiffer am Budget aus

chiffriéieren [ʃ'i'ifrɛiəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **chiffriéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *bezeichnen [abschätzen]* • **FR** *chiffrer [estimer]* • **EN** *to put a figure on, to estimate* • **PT** *estimar, avaliar* **Beispill** d'Onkäschte si schwéier ze **chiffriéieren** » **reflexiv 2.** sech **chiffriéieren** op **mam Akkusativ** **DE** *sich beziffern auf, sich belaufen auf* • **FR** *se chiffrer à* • **EN** *to run to, to amount to* • **PT** *montar a, cifrar-se em* **Beispill** de Verloscht **chiffriéiert** sech op méi ewéi dräi Milliarden Euro **Synonym** sech belafen op

Chignon [ʃ'iɲõ:] Maskulinum (Pluriel Chignonen) **DE** *Dutt, Haarknoten, Chignon* • **FR** *chignon* • **EN** *chignon* • **PT** *carrapito, puxo* **Beispill** fir d'Hochzäit huet de Coiffer der Braut en elegante **Chignon** gemaach **Synonym** Tuppi

Chile [ʃ'i:le:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Chile* • **FR** *Chili* • **EN** *Chile* • **PT** *Chile* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Chile; ech fueren d'nächst Woch an de Chile; ech kommen aus dem Chile; ech war

schon dräimol a Chile; ech fueren d'nächst Woch a Chile; ech kommen aus Chile

i männlech Persoun: **Chileen** weiblech Persoun: **Chileenin** Adjektiv: **chileenesch** Haaptstad: **Santiago de Chile**

Chileen [ʃ'i:le:n] Maskulinum (Pluriel Chileenen) **DE** *Chilene* • **FR** *Chilien* • **EN** *Chilean* • **PT** *chileno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Chileen**

chileenesch [ʃil'e:nəʃ] Adjektiv **DE** *chilenisch* • **FR** *chilien* • **EN** *Chilean* • **PT** *chileno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **chileenesch** Kultur kenne geléiert

Chileenin [ʃil'e:nin] Femininum (Pluriel Chileeninnen) **DE** *Chilenin* • **FR** *Chilienne* • **EN** *Chilean [female]* • **PT** *chilena* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Chileenin**

Chili Femininum (Pluriel Chilien / Chili) **DE** *Chili, Chilischoote* • **FR** *piment [fruit]* • **PT** *chili [fruto]* **Beispiller** fuer der nëmmen net an d'Aen, wann s de eng **Chili** geschnidde huet; fir dëst Rezept muss een zwou **Chilie** kleng schneiden

Chili Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Chili [Gewürz]* • **FR** *chili, piment fort [épice]* • **PT** *chili [especiaria]* **Beispill** maach net ze vill **Chili** an d'Zooss, ech iessen net gär ze schaarf **2.** (Pluriel **Chilien**) **DE** *Chili [Gericht]* • **FR** *chili [plat]* • **PT** *chili [prato]* **Beispiller** bréng eng grouss **Béchs** Boune mat, ech hu wëlles, **Chili** ze kachen; ech hunn eis zwou Portiounen **Chili** bestallt, eng mat Flesch an eng vegetaresch

chillen [tʃ'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gechillt**) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** *chillen* • **FR** *buller, se la couler douce* • **EN** *to chill out* • **PT** *preguiçar, relaxar, descontraír* **Beispiller** ech hu mer virgeholl, iwwer d'Feierdeeg weider näischt ze maachen ewéi ze **chillen**; no där ustrengender Rees hu mer owes op der Terrass **gechillt** **Synonym** relaxen

Chimie [ʃ'imi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Chemie* • **FR** *chimie [science]* • **EN** *chemistry [science]* • **PT** *química [ciência]* **Beispiller** hie studéiert **Chimie** op enger renommiéierter Universiteit; op dëser Sektoun hues de méi **Chimie** [op dëser Sektoun hues de méi Schoulstonnen, an deene **Chimie** enseignéiert gëtt]; vill Leit wënschen sech eng Landwirtschaft mat manner **Chimie** [vill Leit wënschen sech méi eng natierlech Landwirtschaft]; d'**Chimie** stëmmt net tëschent hinnen **[ëgs]** [si ginn net eens mateneen]

Chimiescours [ʃ'imi:sku:g] Maskulinum (Pluriel Chimiescoursen) **DE** *Chemiestunde* • **FR** *cours de chimie [leçon]* • **EN** *chemistry class, chemistry course* • **PT** *aula de química* **Beispill** am **Chimiescours** hu mir iwwer d'Eegenschafte vum Waasser geschwat

Chimiesprofesser [ʃ'imi:sprofæse] Maskulinum (Pluriel Chimiesprofesseren) **DE** *Chemielehrer* • **FR** *professeur de chimie* • **EN** *chemistry teacher* • **PT** *professor de química* **Beispill** eise **Chimiesprofesser** huet d'Theorie mat engem Experiment demonstréiert

i Kuerzform: **Chimiesproff**

i Weiblech Form: **Chimiesprofessesch**

Chimiesprofessesch [ʃ'imi:sprofæsəʃ] Femininum (Pluriel Chimiesprofesseschen)

i Variant: **Chimiesprofessorin**

Kuerzform: Chimiesproff

Männlech Form: ◌Chimiesprofesser

Chimiesprofessorin [ʃ'imi:spɾofæso:rɪn] Femininum (Pluriel Chimiesprofessorinnen) - Variant vun ◌Chimiesprofessesch

Chimiesproff [ʃ'imi:spɾɔf] Maskulinum (Pluriel Chimiesproffen) [ëgs] - Kuerzform vun ◌Chimiesprofesser

Chimiesproff [ʃ'imi:spɾɔf] Femininum (Pluriel Chimiesproffen) [ëgs] - Kuerzform vun ◌Chimiesprofessesch

Chimio [ʃ'imjɔ:] Femininum (Pluriel Chimioen) - Kuerzform vun ◌Chimiotherapie

Chimiotherapie [ʃimjɔ:terap'i:] Femininum (Pluriel Chimiotherapien) DE *Chemotherapie* • FR *chimiothérapie* • EN *chemotherapy* • PT *quimioterapia* **Beispill** déi meescht Patiente leiden ënner den Nowierkunge vun der Chimiotherapie

Kuerzform: Chimio

Chimist [ʃim'ist] Maskulinum (Pluriel Chimisten) DE *Chemiker* • FR *chimiste* • EN *chemist* [*scientist*] • PT *químico* [*cientista*] **Beispill** hie schafft als Chimist an engem Laboratoire **Synonym** Cheemiker

Weiblech Form: ◌Chimistin

Chimistin [ʃim'istin] Femininum (Pluriel Chimistinnen) DE *Chemikerin* • FR *chimiste* [*femme*] • EN (*female*) *chemist* [*scientist*] • PT *química* [*mulher cientista*] **Beispill** meng Bekannte schafft als Chimistin an engem Laboratoire **Synonym** Cheemikerin

Männlech Form: ◌Chimist

China [ʃ'ina:] Eegennumm, Neutrum DE *China* • FR *Chine* • EN *China* • PT *China* **Beispiller** ech war schonn dräimol a China; ech fueren d'nächst Woch a China; ech kommen aus China

männlech Persoun: ◌Chinees **weiblech Persoun:** ◌Chineesin **Adjektiv:** ◌chineesesch **Haaptstad:** ◌Peking

Chinakohl Maskulinum (Pluriel Chinakohlen) - Variant vun ◌Chinakol

Chinakol Maskulinum (Pluriel Chinakolen) DE *Chinakohl* • FR *chou chinois*, *chou de Pékin* • EN *pak choi* • PT *couve-chinesa* **Beispill** de Chinakol kann een dämpfen oder réi als Zalot iessen **Synonym** Chou de Chine

Chinees [ʃin'e:s] Maskulinum (Pluriel Chineesen) DE *Chinese* • FR *Chinois* • EN *Chinese* • PT *chinês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Chinees

chineesesch [ʃin'e:zəʃ] Adjektiv DE *chinesisch* • FR *chinois* • EN *Chinese* • PT *chinês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi chineesesch Kultur kenne geléiert

Chineesin [ʃin'e:zin] Femininum (Pluriel Chineesinnen) DE *Chinesin* • FR *Chinoise* • EN *Chinese* [*female*] • PT *chinesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Chineesin

chinéiert [ʃin'zɪet] Adjektiv DE *meliert*, *verschiedenfarbig* • FR *chiné* • EN *mottled* • PT *matizado* **Beispill** ech bräicht chinéiert Woll, fir mer e Pullover ze strécken

Chip [tʃɪp] Maskulinum (Pluriel Chippen) DE *Chip* [*Mikrochip*] • FR *puce*, *chip* • EN *chip* [*microchip*] • PT *circuito integrado*, *chip* **Beispill** d'Kreditkaarte funktionéiere mat enger Magnéitsträif a mat engem Chip

chippen Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gechippt*) » **transitiv** DE *chippen* [*ein Tier*] • FR *puce* [*un animal*] • EN *to chip* [*an animal*] • PT *pôr um chip a lum animal* **Beispill** mir hunn eise Kueder beim Veterinär chippe gelooss

Chips [ʃɪps] Femininum (Pluriel Chipsen) DE *Chip* [*Kartoffelchip*] • FR *chips* • EN *crisp* • PT *batata frita* [*de pacote*] **Beispill** mir hu gëschter bal eng ganz Tut Chipse virun der Tëlee giess

Chirurg [çir'ʊʀç] Maskulinum (Pluriel Chirurgen) DE *Chirurg* • FR *chirurgien* • EN *surgeon* • PT *cirurgião* **Beispill** de Chirurg huet d'Patientin mat engem Broch operéiert

Weiblech Form: ◌Chirurgin

Chirurgie [çir'ʊʀz'i:] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Chirurgie* [*Fachgebiet*] • FR *chirurgie* [*spécialité médicale*] • EN *surgery* [*branch of medicine*] • PT *cirurgia* [*especialidade médica*] **Beispill** ech hunn op enger bekanner Uni am Ausland Chirurgie studéiert 2. (Pluriel Chirurgen) DE *Chirurgie* [*Abteilung*] • FR *service de chirurgie* • EN (*general*) *surgery* [*hospital department*] • PT *serviço de cirurgia* **Beispill** d'Patientin gouf an d'Chirurgie vum Universitëitsspidol iwwerwisen

Chirurgin [çir'ʊʀzɪn] Femininum (Pluriel Chirurgeninnen) DE *Chirurgin* • FR *chirurgienne* • EN *surgeon* [*female*] • PT *cirurgiã* **Beispill** d'Chirurgin huet mer erkläert, wat bei der Operatioun alles géif gemaach ginn

Männlech Form: ◌Chirurg

Chlamydien [klam'idiən] Femininum (kee Singulier) DE *Chlamydien* • FR *chlamydias*, *chlamydiae* • EN *chlamydia* • PT *clamídias* **Beispill** Chlamydien iwwerdroen sech bei ongeschütztem Geschlechtsverkéier

Chlamydien-Infektioun [klam'idiənɪnfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Chlamydien-Infektiounen) DE *Chlamydieninfektion* • FR *infection à chlamydia* • EN *chlamydia infection* • PT *infecção por clamídia* **Beispill** beim Mann ka sech eng Chlamydien-Infektioun duerch Bass, Brenne beim Waasserloossen oder eeteregen Ausfluss weisen

Chlor [klo:r] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Chlor* [*chemisches Element*] • FR *chlore* [*élément chimique*] • EN *chlorine* [*chemical element*] • PT *cloro* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Chlor gehéiert zum Grupp vun den Halogenen

chlören [kl'ɔ:rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gechloort*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Chloroform [klorɔfɔʀm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Chloroform* • FR *chloroforme* • EN *chloroform* • PT *cloroformio* **Beispill** fréier ass Chloroform als Narkosmëttel benotzt ginn

chloroforméieren [klorɔfɔʀm'zɪərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *chloroforméiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Choix [ʃwa] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Auswahl, Angebot • **FR** choix, offre, éventail • **EN** choice, selection [range] • **PT** oferta, sortimento, sortido **Beispill** dëse Bicherbuttek huet e grouse **Choix** **Synonym** Auswiel **2.** (Pluriel **Choixen**) **DE** Auswahl, Wahl • **FR** choix [sélection] • **EN** choice, selection [choosing] • **PT** escolha [selecção] **Beispiller** ech loosse mech beim **Choix** vu menge Kleeder gâr beroden; ech loossen Iech de **Choix**! [Dir kënnt selwer wíelen] **Synonym** Wíel **3.** (kee Pluriel) **DE** Auswahl, Auslese [Zusammenstellung] • **FR** choix, anthologie • **EN** anthology • **PT** escolha, antologia **Beispill** den Auteur huet e **Choix** vu senge schéinste Gedichter publizéiert **Synonymmen** Auswiel, Selektioun **4.** (Pluriel **Choixen**) **DE** Wahl [Gütekklasse] • **FR** choix [qualité] • **EN** class, quality • **PT** escolha, qualidade **Beispill** d'Plättercher an eiseim Keller sinn zweete **Choix**

choleeresch [kol'e:rəʃ] Adjektiv **DE** cholerisch • **FR** coléreux, colérique • **EN** choleric • **PT** colérico [irascível] **Beispill** eisen Dirigent huet e **choleeresche** Charakter

Choleeriker [kol'e:ri:kə] Maskulinum (Pluriel **Choleeriker**) **DE** Choleriker • **FR** homme coléreux • **EN** choleric person • **PT** colérico [pessoa irascível] **Beispill** et ass net einfach, mat engem **Choleeriker** zesummeschaffen

i Weiblech Form: ↗Choleerikerin

Choleerikerin [kol'e:ri:kərin] Femininum (Pluriel **Choleerikerinnen**) **DE** Cholerikerin • **FR** femme coléreuse • **EN** choleric woman • **PT** colérica [mulher irascível]

i Männlech Form: ↗Choleeriker

Cholera [k'oləra:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Cholera • **FR** choléra • **EN** cholera • **PT** cólera [doença] **Beispiller** a Krisegebitter, an deenen et grave Hygiènesmängel gétt, brécht gâr d'Cholera aus; d'Cholera ass eng héichustiechend Daarminfektioun, un där ee bannent Stonne ka stierwen

cholesesch [kol'e:rəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗choleeresch

Choleriker [kol'e:ri:kə] Maskulinum (Pluriel **Choleriker**) - Variant vun ↗Choleeriker

Cholerikerin [kol'e:ri:kərin] Femininum (Pluriel **Cholerikerinnen**) - Variant vun ↗Choleerikerin

Cholesterol [kolæster'ol] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Cholesterin • **FR** cholestérol • **EN** cholesterol • **PT** coles-terol **Beispiller** am Alter kréie vill Leit Problemer mam Cholesterol; et gétt Liewensmëttel, déi hëllefen, de Cholesterol am Gläichgewicht ze halen

Chômage [ʃ'o:ma:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Arbeitslosigkeit • **FR** chômage [manque d'offres d'emploi] • **EN** unemployment • **PT** desemprego **Beispill** den (Taux vum) **Chômage** ass an deene leschte Jore staark erofgaangen **Synonym** Aarbechtslosegkeet **2.** am **Chômage** sinn **DE** arbeitslos sein • **FR** être au chômage, être chômeur • **EN** to be unemployed • **PT** estar no desemprego **Beispill** ech sinn zënter engem Mount am **Chômage 3.** **DE** Arbeitslosengeld • **FR** chômage [allocation de chômage] • **EN** unemployment benefit, jobseeker's allowance • **PT** subsidio de desemprego **Beispill** den

Aarbechtslosen huet **Chômage** ugefrot

Chômage partiel [ʃ'o:m'a:ʃpaʁs'jæ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Teilarbeitslosigkeit, Kurzarbeit • **FR** chômage partiel • **EN** partial unemployment • **PT** desemprego parcial **Beispill** well a ville Betriber wéinst dem Confinement net normal ka geschafft ginn, si vill Employéen am **Chômage partiel**

Chômeur [ʃ'o:mœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel **Chômeuren**) **DE** Arbeitsloser • **FR** chômeur • **EN** unemployed person • **PT** desempregado **Beispill** no menger Entloossung hunn ech mech als **Chômeur** beim Aarbechtsamt gemellt

i Weiblech Form: ↗Chômeuse

Chômeuse [ʃ'o:mø:s] Femininum (Pluriel **Chômeusen**) **DE** Arbeitslose • **FR** chômeuse • **EN** unemployed person [female] • **PT** desempregada **Beispill** no menger Entloossung hunn ech mech als **Chômeuse** beim Aarbechtsamt gemellt

i Männlech Form: ↗Chômeur

Chorale [kor'al] Femininum (Pluriel **Chorallen**) **DE** Gesangverein • **FR** chorale [groupe de chant] • **EN** choir [group of singers] • **PT** grupo coral, orfeão **Beispiller** d'Chorale huet en neien Dirigent kritt; déi zwou Choralle ginn zesummen e Concert

Choreograf [koreogr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Choreografen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Choreografin

choreograféieren [koreograf'ziəʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé choreograféiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

choreografesch [koreogr'a:fəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Choreografie [koreograf'i:] Femininum (Pluriel **Choreografien**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Choreografin [koreogr'a:fin] Femininum (Pluriel **Choreografinnen**)

i Männlech Form: ↗Choreograf

Choreograph [koreogr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Choreographen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

choreographéieren [koreograf'ziəʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé choreographéiert) - Variant vun ↗choreograféieren

choreographesch [koreogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗choreografesch

Choreographie [koreograf'i:] Femininum (Pluriel **Choreographien**) - Variant vun ↗Choreografie

Choreographin [koreogr'a:fin] Femininum (Pluriel **Choreographinnen**) - Variant vun ↗Choreografin

Choucroute [ʃukR'ut] Femininum (Pluriel **Choucroutten**) **[Gastronomie]** **DE** Sauerkrautplatte, Sauerkraut

mit Fleischbeilagen • **FR** *choucroute (garnie)* [plat] **Beispiller** fir mech gehéiert bei eng gutt Choucroute eng Liewerkniddel; bei eng Choucroute passt am beschten e gudde Riesling

Chou de Chine Maskulinum (Pluriel Chou-de-Chin-nen) **DE** *Chinakohl* • **FR** *chou chinois, chou de Pékin* • **EN** *pak Choi* • **PT** *couve-chinesa* **Beispill** de Chou de Chine kann een dämpfen oder réi als Zalot iessen **Synonym** Chinakol

Chouer [k'əʊe] Maskulinum (Pluriel Chéier) **1.** **DE** *Chor, Altarraum* • **FR** *chœur [partie d'une église]* • **EN** *choir, chancel* • **PT** *coro [parte de uma igreja]* **Beispill** de Chouer vun eiser Porkierch gëtt renovéiert **2.** **DE** *Chor, Gesangverein* • **FR** *chœur, chorale* • **EN** *choir [group of singers]* • **PT** *coro, grupo coral* **Beispiller** mäi Papp séngt a senger Fräizäit an engem Chouer; fir dee Concert ginn dräi Chéier gebraucht

Chouerdiregent [k'əʊediriʒænt] Maskulinum (Pluriel Chouerdiregenten) **DE** *Chorleiter, Chordiregent* • **FR** *chef de chœur* • **EN** *choir conductor* • **PT** *regente coral, maestro coral* **Beispill** de Conservatoire bitt och Coursé fir Chouerdiregenten un

i Weiblech Form: **Chouerdiregentin**

Chouerdiregentin [k'əʊediriʒæntin] Femininum (Pluriel Chouerdiregentinnen) **DE** *Chorleiterin, Chordiregentin* • **FR** *chef de chœur [femme]* • **EN** *choir conductor [female]* • **PT** *regente coral, maestrina coral* **Beispill** dëst ass dem Chouer säin eischten Optrëtt mat där neier Chouerdiregentin

i Männlech Form: **Chouerdiregent**

Chouergesang [k'əʊegəzɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Chorgesang* • **FR** *chant de chœur* • **EN** *choir singing* • **PT** *canto coral* **Beispill** duerch de Chouergesang krut d'Zeremonie méi e feierleche Charakter

i Variant: Chouergesank

Chouergesank [k'əʊegəzɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Chouergesang**

Choufleur [ʃ'uflo:ɛr] Maskulinum (Pluriel Choufleuren) **DE** *Blumenkohl* • **FR** *chou-fleur* • **EN** *cauliflower* • **PT** *couve-flor* **Beispill** mat engem Schotz Esseg an Ueleg schmaacht de Choufleur mir am beschten

Chrëscht [krəʃt] Maskulinum (Pluriel Chrëschten) **DE** *Christ* • **FR** *chrétien* • **EN** *Christian* • **PT** *cristão* **Beispiller** als Chrëscht soll ee sech fir seng Matmënschen asetzen; a verschiddene Länner ginn d'Chrëschten nach haut verfollegt

i Weiblech Form: **Chrëschtin**

Chrëschtbeemchen [kr'əʃtbe:mçən] Maskulinum (Pluriel Chrëschtbeemercher) **DE** *Weihnachtsbaum* • **FR** *sapin de Noël* • **EN** *Christmas tree* • **PT** *árvore de Natal* **Beispiller** d'Kanner hëllef gär der Mamm, de Chrëschtbeemchen ze rëschten; d'Madamm war gerëscht ewéi e Chrëschtbeemchen ^[égs] [d'Madamm hat vill Bijouen an anere Klimmbimm u sech hänken]

Chrëschtcadeau [kr'əʃtkado:] Maskulinum (Pluriel Chrëschtcadeauen) - Variant vun **Chrëschtkaddo**

Chrëschttag [kr'əʃtɔda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weihnachten, erster Weihnachtsfeiertag* [25. Dezember] • **FR** *(jour de) Noël* [25 décembre] • **EN** *Christmas Day* • **PT** *Natal* [25 de dezembro] **Beispiller** Chrëschttag feiere mir doheem, Stiefesdag fuere mer bei meng Elteren; mir si meeschtens iwver Chrëschttag an der Vakanz lmir si meeschtens iwver d'Chrëschtdeeg an der Vakanz]

Chrëschtdeeg [kr'əʃtde:ç] Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Weihnachtsfeiertage* [24., 25. und 26. Dezember] • **FR** *fêtes de Noël* [24, 25 et 26 décembre] • **EN** *Christmas holidays* [24th, 25th and 26th December] • **PT** *festas de Natal* [24, 25 e 26 de dezembro] **Beispill** eis Frënn hunn eis schéi Chrëschtdeeg gewënscht

Chrëschtdekoratioun [kr'əʃtdekorasjəʊn] Femininum (Pluriel Chrëschtdekoratiounen) **DE** *Weihnachtsdekoration, Weihnachtsschmuck* • **FR** *décoration de Noël* • **EN** *Christmas decoration* • **PT** *decoração de Natal* **Beispill** bei eis doheem këmmert meng Mamm sech ëm d'Chrëschtdekoratioun

Chrëschtenheet [kr'əʃtənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Christenheit* • **FR** *chrétienté* • **EN** *Christendom* • **PT** *crístandade* **Beispill** Ouschteren ass dee wichtigste Feierdag vun der Chrëschtenheet

Chrëschtentum [kr'əʃtəntum] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Christentum* • **FR** *christianisme* • **EN** *Christianity* • **PT** *crístianismo* **Beispill** d'Chrëschtentum ass eng vun de grouse Reliounen

Chrëschtfeier [kr'əʃtfeie] Femininum (Pluriel Chrëschtfeieren) **DE** *Weihnachtsfeier* • **FR** *fête de Noël* [en milieu professionnel, associatif] • **EN** *Christmas party* • **PT** *feira de Natal* [em contexto profissional, associativo] **Beispill** op der Chrëschtfeier vun eisem Betrib war eng ongezwongen Ambiance

Chrëschtin [kr'əʃtin] Femininum (Pluriel Chrëschtinnen) **DE** *Christin* • **FR** *chrétienne* • **EN** *Christian [female]* • **PT** *crístã* **Beispill** als gutt Chrëschtin setzt dës Fra sech scho laang fir hir Matmënschen an

i Männlech Form: **Chrëscht**

Chrëschtkaddo [kr'əʃtkado:] Maskulinum (Pluriel Chrëschtkaddoen) **DE** *Weihnachtsgeschenk* • **FR** *cadeau de Noël* • **EN** *Christmas present* • **PT** *prenda de Natal* **Beispill** ech hu mer vill Méi ginn, fir e flotte Chrëschtkaddo fir mäi Papp ze fannen

Chrëschtkëndchen [kr'əʃtkəntçən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Christkind [Symbolfigur]* • **FR** *petit Jésus* [personnage symbolique] • **EN** *baby Jesus, Christ child* [symbolical figure] • **PT** *menino Jesus* [personagem simbólica] **Beispill** d'Kanner krute vum Chrëschtkëndchen schéi Spillsaachen **2.** (Pluriel Chrëschtkënncher) **DE** *Christkind [Krippenfigur]* • **FR** *petit Jésus* [figurine] • **EN** *baby Jesus* [crib figurine] • **PT** *menino Jesus* [figura] **Beispill** d'Kanner ginn an d'Kierch d'Chrëschtkëndche kucken **3.** (kee Pluriel) **DE** *Weihnachtsgeschenk(e)* • **FR** *cadeau(x) de Noël* • **EN** *Christmas present(s)* • **PT** *prenda(s) de Natal* **Beispill** wéini gi mer d'Chrëschtkëndche bei d'Bomi sichen? **4.** (Pluriel Chrëschtkënncher) ^[égs] **DE** *Einfaltspinsel* • **FR** *gobe-mouche, simple d'esprit* • **EN** *simpleton* • **PT** *anjinho* [pessoa ingenua] **Beispill** wat bass du e Chrëschtkëndchen, du gleefst awer och alles!

chrëschtlech [kr'əʃtləç] Adjektiv DE *christlich* • FR *chrétien* • EN *Christian* • PT *cristão* **Beispill** Päschten ass e chrëschtlecht Fest

Chrëschtliid [kr'əʃtli:t] Neutrum (Pluriel Chrëschtliider)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Chrëschtmaart [krəʃt'ma:rt] Maskulinum (Pluriel Chrëschtmäert) DE *Weihnachtsmarkt* • FR *marché de Noël* • EN *Christmas market* • PT *mercado de Natal* **Beispill** op eisem Stand um Chrëschtmaart ass vill verkaaft ginn

Chrëschtmount Maskulinum (Pluriel Chrëschtmeint) **vereezt** DE *Christmonat, Dezember* • FR *décembre, mois de décembre* **Beispill** de Chrëschtmount ass deen alen Numm fir den Dezember **Synonym** Dezember

Chrëschtnech [kr'əʃtnəç] Eegennumm DE *Christnach* • FR *Christnach* • EN *Christnach* • PT *Christnach* **Beispiller** ech wunnen zu Chrëschtnech; fiert dëse Bus op Chrëschtnech?

i Lokalvariant: Chrëstnech

Chrëschtneucht [kr'əʃtnuəçt] Femininum (Pluriel Chrëschtneuchten) DE *Christnacht* • FR *nuit de Noël* • EN *Christmas Eve* • PT *noite de Natal* **Beispiller** de Paschtouer huet aus dem Evangelium vun der Chrëschtneucht virgelies; an der Chrëschtneucht si mer an d'Mette gaangen an dono gouf et Träipen

Chrëschtowend Maskulinum (Pluriel Chrëschtowenter / Chrëschtowender)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Chrëschtvakanz [kr'əʃtvakants] Femininum (Pluriel Chrëschtvakazen) DE *Weihnachtsferien* • FR *vacances de Noël* • EN *Christmas holidays* • PT *férias de Natal* **Beispill** mir fueren dëst Joer an der Chrëschtvakanz an de Wantersport

Chrëstnech [kr'əʃtnəç] Eegennumm - Variant vun ↗Chrëschtnech

Chrom [kro:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** DE *Chrom* [chemisches Element] • FR *chrome* [élément chimique] • EN *chromium* [chemical element] • PT *crómio* [elemento químico] **Beispill** d'Element *Chrom* gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** DE *Chrom* [Metall] • FR *chrome* [métal] • EN *chrome* [metal] • PT *crómio* [metal] **Beispill** fir den Ëmzuch hunn ech de *Chrom* vu mengem Oldtimer poléiert

chroméieren [kro:m'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chroméiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

chroméiert [kro:m'ziɛt] Adjektiv DE *verchromt* • FR *chromé* • EN *chromed, chrome-plated* • PT *cromado* **Beispill** ech hu mer e chroméierten Auspuff op mäi Moto montéiert **Synonym** verchromt

i „chroméiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗chroméieren sinn.

chronesch [kr'o:nəʃ] Adjektiv **1.** DE *chronisch* [Krankheit] • FR *chronique* [maladie] • EN *chronic* [illness] • PT

crónico [doença] **Beispiller** wéinst senger chronescher Bronchite muss hien an d'Kuer; chronesch Krankheete sinn net ustiechend **2.** DE *chronisch* [andauernd] • FR *chronique* [persistant] • EN *chronic* [persistent] • PT *crónico* [persistente] **Beispill** an dësem Secteur besteet zënter Joren e chronesche Manktem u qualifiziertem Personal

Chronik [kr'o:nik] Femininum (Pluriel Chroniken) **1.** DE *Chronik* [geschichtliche Darstellung] • FR *chronique* [Annales] • EN *chronicle* • PT *crónica* [narrativa histórica] **Beispill** zwee bekannt Historiker hunn eng *Chronik* iwwer d'Mëttelalter erausginn **Synonym** *Annalen* **2.** DE *Kolumne* [Pressebeitrag], *regelmäßiger Rundfunkbeitrag* • FR *chronique* [rubrique de presse, émission] • EN *column* [in a newspaper, magazine], *commentary, programme* [on the radio] • PT *crónica* [rubrica de periódica, programa] **Beispill** de Journalist huet leider mat senger *Chronik* opgehalen

chronologesch [kronol'o:gəʃ] Adjektiv DE *chronologisch* • FR *chronologique* <Adverb *chronologiquement*> • EN *chronological* <Adverb *chronologically*> • PT *cronológico* <Adverb *cronologicamente*> **Beispiller** an der Biografie vun der Schrëftstellerin ass och eng chronologesch Lëscht vun hire Wierker; ech hunn d'Fotoe chronologesch agepecht

Chronologie [kronoloz'i:] Femininum (Pluriel Chronologien) DE *Chronologie* [zeitliche Abfolge] • FR *chronologie* • EN *chronology* • PT *cronologia* **Beispill** fir dat doten ze verstoen, muss een déi ganz *Chronologie* vun där Geschicht kennen

Chronomeeter Maskulinum (Pluriel Chronomeeteren) - Variant vun ↗Chronometer

Chronometer [kronom'e:tə] Maskulinum (Pluriel Chronometere) DE *Stoppuhr* • FR *chronomètre* • EN *chronometer* • PT *cronómetro* **Beispill** bei internationale Course gi just nach elektronesch Chronometere agesat **Synonym** *Stoppauer*

chronométrieren [kronome:tr'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chronométréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Chute [ʃyt] Femininum (Pluriel Chutten) DE *Sturz* [Fall] • FR *chute* [par terre] • EN *fall* [to the ground] • PT *queda* [no chão] **Beispiller** an der Etapp vun haut gouf et zwou Chutten; no senger uerger *Chute* op de Kapp hat d'Kand eng Gehirnerschütterung; hien huet beim Klammen eng déidlech *Chute* gemaach

ciao Interjektion **ëgs** DE *ciao*, *tschüss* • FR *tchao*, *salut* • PT *chau* **Beispiller** *ciao*, bis muer de Mëttag; *ciao*, ech maachen elo Feierwond! **Synonymmen** *addi*, *salut*

cibléieren [si:bl'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cibléiert) » **transitiv** DE *sich richten an* [bestimmt sein für] • FR *cibler*, *viser* [s'adresser à] • EN *to target*, *to be aimed at* • PT *visar* [dirigir-se a] **Beispill** hir Publicitéit cibléiert virun allem déi Jonk **Synonymmen** *usprechen*, *viséieren*

Cicatrice [sikatr'is] Femininum (Pluriel Cicatricen) DE *Narbe* [im Gewebe] • FR *cicatrice* • EN *scar* [on skin, on body tissue] • PT *cicatriz* **Beispill** ech hunn eng grouss *Cicatrice* vu menger Blinddarmoperatioun behalen

Synonymmen Länzeechen, Narb

Cineast [sine'ast] Maskulinum (Pluriel Cineasten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Cineastin [sine'astin] Femininum (Pluriel Cineastinnen) - weiblech Form vun **↗Cineast**

cinophil Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Cinquième [s'ɛ̃:ŋk]æm] Femininum (Pluriel Cinqüiemen) **DE** [Definition] *neunte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [Definition] *neuvième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **EN** *year nine of the school system in Luxembourg* • **PT** [Definition] *nono ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op **Cinquième** hat ech eng ganz engagéiert Mathspröf; bei eis am Lycée gött et aacht Cinqüiemen

circa [s'irka:] Adverb - Variant vun **↗zirka**

Circonscription [sirkõ:skripsj]'õsn] Femininum (Pluriel Circonscriptionen) **DE** *Wahlbezirk* • **FR** *circonscription électorale* • **EN** *constituency [electoral division]* • **PT** *circunscrição eleitoral* **Beispiller** eist Land ass a véier Circonscriptionen agedeelt; ech sinn an der Circonscription Zentrum Kandidat fir d'Chamberwahlen **Synonym** Walbezirk

Circuit [s'irkʷi:] Maskulinum (Pluriel Circuiten) **1. DE** *Rundweg* • **FR** *circuit [parcours, tour]* • **EN** *track, trail, walk [circular]* • **PT** *circuito [percurso, caminho]* **Beispill** de **Circuit** féiert ronderëm de Sêi **2. DE** *(geschlossene) Rennstrecke* • **FR** *circuit [de course automobile]* • **EN** *racetrack* • **PT** *circuito [pista automóvel]* **Beispill** de **Circuit** ass bal siwe Kilometer laang **Synonym** Rennstreck

Circulaire [sirkyl'ɛ:r] Maskulinum/Femininum (Pluriel Circularen) **DE** *Rundschreiben, Rundbrief* • **FR** *circulaire* • **EN** *circular* • **PT** *(carta) circular* **Beispill** de Ministère huet e Circulaire un all d'Gemenge geschéckt

Circulation Femininum (Pluriel Circulationen) - Variant vun **↗Zirkulation**

circuléieren [sirkyl'ziørən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **circuléiert**) - Variant vun **↗zirkuléieren**

Cité [s'ite:] Femininum (Pluriel Citéen) **DE** *Wohnsiedlung* • **FR** *cité [lotissement de maisons]* • **EN** *housing estate* • **PT** *urbanização [zona residencial]* **Beispiller** baussent dem Duerf gött eng **Cité** mat fofzeg Haiser gebaut; ronderëm d'Stad gött et vill nei **Citéen** **Synonym** Siidlung

City Musée Eegennumm (kee Pluriel) **1. DE** *Lëtzebuerg City Museum [Institution]* • **FR** *Lëtzebuerg City Museum [institution]* **Beispiller** de **City Musée** organiséiert pedagogesch Aktivitéite fir d'Schouklasses; de **City Musée** dokumentéiert d'Geschicht vun der Stad Lëtzebuerg vun hiren Originne bis haut **2. DE** *Lëtzebuerg City Museum [Gebäude]* • **FR** *Lëtzebuerg City Museum [bâtiment]* **Beispill** de **City Musée** läit net wäit ewech vum groussherzogleche Palais

I De „Lëtzebuerg City Museum“, am Volleksmond och **City Musée** genannt, läit am Häerz vun der Alstad. De Musée gouf am Joer 1996 ageweit a verdeelt sech op véier historesch Haiser, déi

zum Deel op mëttelalterlechen Iwwerreschter stinn, an duerch eng gliese Fassad matenee verbonne sinn. Op sechs Stäck gött déi urban an historesch Entwécklung vun der Stad Lëtzebuerg zënter dem 10. Joerhonnert bis haut gewisen.

civil [siv'il] Adjektiv - Variant vun **↗zivil**

Classeur [kl'asœ:r] Maskulinum (Pluriel Classeuren) **DE** *Ordner, Aktenordner* • **FR** *classeur [dossier]* • **EN** *folder, file* • **PT** *dossier, pasta [de arquivo]* **Beispill** ech hunn d'Extraite vu menger Bank an engem **Classeur**

Clausen [kl'ɑʊzən] Eegennumm **DE** *Clausen* • **FR** *Clausen* • **EN** *Clausen* • **PT** *Clausen* **Beispiller** ech wunnen a Clausen; fiert dese Bus a Clausen?

Clavecin [kl'afɛ̃:ç] Maskulinum (Pluriel Clavecinen) **DE** *Cembalo* • **FR** *clavecin* • **EN** *harpichord, cembalo* • **PT** *cravo [instrumento]* **Beispill** op demem **Clavecin** aus dem 18. Joerhonnert kann nach ëmmer gespillt ginn **Synonym** Cembalo

Claves [klɜifs] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Claves* • **FR** *claves* • **EN** *claves* • **PT** *(par de) clavas [instrumento de percussão]* **Beispill** ech spillen der de Rhythmus eng Kéier kuerz op de **Claves** vir

Clavier [kl'avje:] Maskulinum (Pluriel Clavieren) **DE** *Tastatur* • **FR** *clavier [dispositif à touches]* • **EN** *keyboard* • **PT** *teclado [conjunto de teclas]* **Beispiller** ech tippen an et geschitt näischt, ass de Kabel vum **Clavier** iwwerhaupt agestach?; maach den Deckel vum Piano zou, soss verstëbst de **Clavier**! **Synonym** Tastatur

clean Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Clemenshaff [kle:mæns'haf] Eegennumm **DE** *Clemenshof* • **FR** *Clemenshof* • **EN** *Clemenshof* • **PT** *Clemenshof* **Beispiller** ech wunnen um **Clemenshaff**; fiert dese Bus op de **Clemenshaff**?

Clementine [kləmã:t'in] Femininum (Pluriel Clementinnen) **DE** *Clementine* • **FR** *clémentine* • **EN** *clementine* • **PT** *clementina* **Beispill** wat ass eigentlech den Ënnerscheid tëschent de **Clementinnen** an de **Mandarinnen**

Clergé [kl'ɛrʒe:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Klerus* • **FR** *clergé* • **EN** *clergy* • **PT** *clero* **Beispill** den Deche war als Vertrieeder vum **Clergé** an der Reunion **Synonym** Klerus

clever [kl'æve] Adjektiv **DE** *clever* • **FR** *malin, futé, intelligent, habile* <Adverb *habillement*> • **EN** *clever* <Adverb *cleverly*> • **PT** *esperto, astuto, inteligente, hábil* <Adverb *habilmente*> **Beispiller** dän neie Frënd schéngt mer e ganz **clevere** Borscht ze sinn; duerch deng **clever** Taktik bei de Verhandlungene konnt eise Betrib vill Geld spueren; si hu sech **clever** aus der Affär gezunn

Cliärref [klj'ɛrɛf] Eegennumm - Variant vun **↗Clierf**

Cliärref [klj'ɛrɛf] Eegennumm - Variant vun **↗Clierf**

Cliärwer Schlass [klj'ɛrve]l'as] Eegennumm - Variant vun **↗Clierfer Schlass**

Cliché [kl'ijfe:] Maskulinum (Pluriel Clichéen) - Variant vun **↗Klischee**

Client [kl'i:ä:] Maskulinum (Pluriel Clienten) **1.** DE *Kunde, Gast* • FR *client [acheteur, bénéficiaire de services]* • EN *customer, patron* • PT *cliente, freguês* **Beispiller** de Bäcker begréisst seng **Clienten** ëmmer héiflech; d'Vendeuse zerweiert all **Client** mat där selwechter Héiflechkeet; ech si bei deem Coiffer **Client**; viru Chrëschttag huet d'Geschäft am meeschte **Clienten**; an deem Restaurant kréien d'**Clienten** den Aperitif of-freiert; hei kennt d'Personal mech, well ech e gudder **Client** sinn [hei kennt d'Personal mech, well ech dacks als **Client** heihikommen] **2.** DE *Klient, Mandant [eines Rechtsanwalts]* • FR *client [d'un avocat]* • EN *client [of a lawyer]* • PT *cliente [de um advogado]* **Beispill** den Affekot verteidegt säi **Client** viru Geriicht **Synonym** Mandant

W Weiblech Form: **Cliente**

Cliente [kl'i:ä:t] Femininum (Pluriel Clienteën) **1.** DE *Kundin, Gästin* • FR *cliente [acheteuse, bénéficiaire de services]* • EN *customer, patron [female]* • PT *cliente, freguesa* **2.** DE *Klientin, Mandantin [eines Rechtsanwalts]* • FR *cliente [d'un avocat]* • EN *(female) client [of a lawyer]* • PT *cliente [mulher que é constituinte de um advogado]* **Synonym** Mandantin

M Männlech Form: **Client**

Clientèle [kl'i:ä:t'æ] Femininum (kee Pluriel) DE *Kundschaft* • FR *clientèle* • EN *clientele* • PT *clientela* **Beispill** den Hotelier huet eng exigent **Clientèle**

Clientskaart [kl'i:ä:ska:rt] Femininum (Pluriel Clientskaarten) DE *Kundenkarte* • FR *carte de fidélité* • EN *loyalty card* • PT *cartão de cliente* **Beispill** mat enger **Clientskaart** profitéiert Dir vu verschiddegen Avantage

K Kuerzform: **Kaart**

Clientskont [kl'i:ä:skont] Maskulinum (Pluriel Clientskonten) DE *Kundenkonto* • FR *compte client* • EN *customer account* • PT *conta cliente* **Beispill** du muss d'Gedrénks net direkt bezuelen, ech hunn e **Clientskont** beim Depositär

Clierf [kliɣf] Eegennumm DE *Clerf* • FR *Clervaux* • EN *Clervaux* • PT *Clervaux* **Beispiller** ech wunnen zu **Clierf**; fiert dëse Bus op **Clierf**?

L Lokalvariant: **Clärf**

Clierfer Schlass [kl'i:ɣɛfʃ'as] Eegennumm DE *Clervaux - Château* • FR *Clervaux - Château* • EN *Clervaux - Château* • PT *Clervaux - Château* **Beispiller** ech wunnen um **Clierfer Schlass**; fiert dëse Bus op d'**Clierfer Schlass**?

L Lokalvariant: **Clärrwer Schlass**

Clinch [klinɕ] Maskulinum [ɛgs] am **Clinch** sinn (mat) / am **Clinch** leien (mat) DE *im Clinch sein (mit), im Clinch liegen (mit)* • FR *être en désaccord (avec), avoir un différend (avec)* • EN *to be in conflict (with), to be in disagreement (with)* • PT *estar em desacordo (com), ter um diferendo (com)* **Beispiller** déi zwee sinn éiweg am **Clinch**!; weinst enger Klenggekeet läit hie scho jorelaang mat sengem Noper am **Clinch**

Clique [klik] Femininum (Pluriel Cliquen) DE *Clique* • FR *clique [bande]* • EN *clique* • PT *clique [banda]* **Beispiller** déi

ganz **Clique** gouf an de Prisong gesat; eis **Clique** geet all Weekend zesummen eraus

Clochard [kl'oʃa:r] Maskulinum (Pluriel Clocharden) DE *Obdachloser* • FR *clochard* • PT *sem-abrigo* **Beispill** nodeem hien seng Aarbecht a seng Wunneng verluer hat, ass hie bei de **Clocharde** gelant **Synonymen** Sans-abri, Obdachlosen

! Opgepasst! De Begrëff „Clochard“ kann als pejorativ empfunnt ginn.

Cloche d'or [kloʃd'ɔ:r] Eegennumm DE *Cloche d'or* • FR *Cloche d'or* • EN *Cloche d'or* • PT *Cloche d'or* **Beispiller** ech wunnen op der **Cloche d'or**; fiert dëse Bus op d'**Cloche d'or**?

Closbiërg [kl'o:si:ɛɕ] Eegennumm DE *Closbiërg* • FR *Closbiërg* • EN *Closbiërg* • PT *Closbiërg* **Beispiller** ech wunnen um **Closbiërg**; fiert dëse Bus op de **Closbiërg**?

Closedelt [klo:sd'ælt] Eegennumm DE *Closedelt* • FR *Closedelt* • EN *Closedelt* • PT *Closedelt* **Beispiller** ech wunnen op der **Closedelt**; fiert dëse Bus op d'**Closedelt**?

Clôture [kl'oty:r] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Börsenschluss [Ende der Börsenzeit]* • FR *clôture [de la Bourse]* • EN *close [of the stock exchange], end of trading* • PT *fecho [da Bolsa]* **Beispill** bei der **Clôture** haten d'Aktion e puer Punkte bäikritt **2.** (Pluriel **Clôturen**) DE *Zaun* • FR *clôture [grille, grillage]* • EN *fence [enclosure]* • PT *vedação, cerca* **Beispill** d'Aarbechter hunn eng provisorisch **Clôture** opgeriicht **Synonym** Zonk **3.** (Pluriel **Clôturen**) DE *Absperrung, Barriere* • FR *clôture, barrière* • EN *barrier* • PT *vedação, barreira* **Beispill** nom Schlusspëff sinn d'Fans iwwe d'**Clôture** geklommen an op de Terrain gelaf

clôturieren [kloty:r'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **clôturéiert**) » **transitiv 1.** DE *beenden, abschließen* • FR *clôturer [mettre un terme à]* • EN *to close, to conclude* • PT *encerrar [pôr fim a]* **Beispiller** no fënneg Stonnen huet de President den Debat **clôturéiert**; d'Feierlechkeete goufe mat engem Galaconcert **clôturéiert** **Synonym** ofschléissen » **intransitiv 2.** DE *schließen [Börse]* • FR *clôturer [bourse]* • EN *to close [stock exchange]* • PT *fechar, encerrar [bolsa de valores]* **Beispill** d'Bourse huet mat engem Plus vu siwe Punkte **clôturéiert**

Clou [klu:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Clou, Höhepunkt* • FR *clou [attraction]* • EN *highlight [of an event]* • PT *momento culminante [atracção]* **Beispiller** de **Clou** vum Spektakel war den Optrëtt vun engem Zauberer; dat do ass de **Clou!** [ɛgs] [dat do ass net méi ze iwwertrompen!]

Clown [klo:n] Maskulinum (Pluriel Clownen) **1.** DE *Clown [Künstler]* • FR *clown [artiste]* • EN *clown [artist]* • PT *palhaço [artista]* **Beispiller** d'Leit hunn sech beim **Clown** sengem Optrëtt vu Laache gediebelt; et freet een sech, wéi eng **Clownen** déi Petitouen ënnerschriwwen hunn [pejorativ] [et freet een sech, wéi eng inkompetent Leit déi Petitouen ënnerschriwwen hunn] **2.** DE *Clown, Spaßmacher, Hanswurst* • FR *clown, farceur, boute-en-train* • EN *clown [joker]* • PT *palhaço, brincalhão, galhofeiro* **Beispill** ech war ëmmer de **Clown** a menger Klass

Clownin Femininum (Pluriel Clowninnen) - weiblech Form vun ↗Clown

Club [klup] Maskulinum (Pluriel Clubben / Clibb) **1.** DE Klub, Verein • FR club, association • EN club, association • PT clube, associação **Beispiller** mäi fréiere Schüler spillt Fussball an engem professionelle Club; eng Dose Clubbe si mam Fakelzuch matgaangen **2.** DE Klub, Nachtclub, Disco • FR boîte de nuit, discothèque • EN nightclub • PT clube noturno, discoteca, boîte **Beispiller** déi meescht Clubben an der Stad hunn de Weekend fräi Nuecht; am Garer Quartier huet en neie Club opgemaach **3.** DE Klubsessel • FR club [fauteuil] • EN club chair • PT poltrona, maple **Beispill** et sëtzt een nawell gutt an dengem Club!

Cluster Maskulinum (Pluriel Clusteren) DE Cluster [von Infektionskrankheiten] • FR cluster [foyer épidémique] • EN cluster [of infections] • PT cluster [surto epidémico] **Beispill** am Altersheem gouf et erëm e Cluster mat iwver zwiefel Infizierten

Clustertest Maskulinum (Pluriel Clustertester) DE Cluster-Test [epidemiologische Teststrategie] • FR dépistage des clusters • EN cluster test • PT despistagem dos clusters [para detecção de surtos epidémicos] **Beispill** an de Secteuren, déi nom Lockdown erëm opgemaach goufen, gi regelméisseg Clustertester duerchgefouert

Cluster-Test Maskulinum (Pluriel Cluster-Tester) - Variant vun ↗Clustertest

Coach Maskulinum (Pluriel Coachen) **1.** DE Coach, Trainer • FR coach, entraîneur [sportif] • EN trainer [sports coach] • PT treinador [de desporto] **Beispiller** an der Halbezeit huet de Coach de Spillerinnen d'Taktik nach eng Kéier erklärt; déi lescht Saison haten eis Senioren net manner ewéi dräi verschidde Coachen **Synonym** Trainer **2.** DE Coach [Berater] • FR coach [mentor] • EN coach [adviser] • PT coach **Beispill** fir meng Berufsziler ze erreechen, loossen ech mech eemol d'Woch vun engem Coach beroden

i Weiblech Form: ↗Coach

Coach Femininum (Pluriel Coachen) **1.** DE Trainerin • FR coach, entraîneuse [sportive] • EN (female) trainer [sports coach] • PT treinadora [de desporto] **Beispiller** d'Coach huet verschidde Spiller net opgestallt, well hir Leeschtung am Training net gutt genuch war; déi lescht Saison haten eis Dammen net manner ewéi dräi verschidde Coachen **Synonym** Trainerin **2.** DE Coach [Beraterin] • FR coach [conseillère] • EN (female) coach [adviser] • PT coach [mulher] **Beispill** meng Coach huet mer e puer Übunge gewisen, fir meng Konzentration ze verbessern

i Männlech Form: ↗Coach

coachen [k'œʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecoacht) » transitiv **1.** DE coachen, trainieren • FR coacher, entraîner • EN to coach, to train • PT treinar [para a prática de um desporto] **Beispill** zënter dem Ufank vun der Saison gëtt eis Dammenekipp vun enger fréierer Spillerin gecoacht **Synonym** trainéieren **2.** DE coachen, beratend begleiten • FR coacher, accompagner (dans un projet) • EN to coach, to guide • PT ser acompanhado (por um coach), ser aconselhado (num

projeto) **Beispill** ech war frou, am Ufank vu menger Karriär vun engem gudden Mentor gecoacht ze ginn

coaguléieren [koagyl'ziəɹən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé coaguléiert) - Variant vun ↗koaguléieren

Cockpit [k'ɔkpit] Maskulinum (Pluriel Cockpitten) DE Cockpit • FR cockpit • EN cockpit • PT cockpit **Beispiller** virum Start iwverpréift de Pilot d'Instrumenter am Cockpit; well de Cockpit voller Damp war, huet de Flieger missen evakuéiert ginn

Cocktail [k'ɔktɔil] Maskulinum (Pluriel Cocktails / Cocktails) **1.** DE Cocktail • FR cocktail [boisson] • EN cocktail [drink] • PT cocktail [bebida] **Beispiller** e Cocktail ass fir ze genéissen an net fir séier ze drénken!; Alkohol an héich Vitess sinn e geféierleche Cocktail ^[égs] [Alkohol an héich Vitess sinn eng geféierlech Mëschung] **2.** DE Cocktailparty • FR cocktail [réception] • EN cocktail party • PT cocktail [recepção] **Beispill** mir sinn den Owend op e Cocktail invitéiert

Cocooning [kok'u:nɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Cocooning • FR cocooning • EN cocooning • PT cocooning **Beispill** och wann ee vun Natur aus net op Cocooning steet, huet een am Confinement keng aner Wiel

Code [ko:t] Maskulinum (Pluriel Coden) DE Geheimnummer, Geheimzahl, PIN • FR code [d'identification] • EN code, PIN number • PT código [de identificação] **Beispill** de Code vu menger Kreditkaart huet geännert

Code-barre Maskulinum (Pluriel Code-barren) - Variant vun ↗Code-barres

Code-barres Maskulinum (Pluriel Code-barren) DE Barcode, Strichcode • FR code-barres • EN barcode • PT código de barras **Beispill** wann d'Etikett gekniwwelt ass, kritt de Scanner de Code-barres net gelies **Synonym** Barcode

Code civil [ko:tsiv'il] Maskulinum (Pluriel Code-civillen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Code de la route Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

codéieren [kod'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé codéiert) - Variant vun ↗kodéieren

Code pénal Maskulinum (Pluriel Code-pénallen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coequipier Maskulinum (Pluriel Coequipieren) DE Teamkollege, Mannschaftskamerad • FR coéquipier • EN teammate • PT companheiro de equipa **Beispill** de Cyclist ass mat fénnef Sekonne Retard op säi Coequipier iwver d'Arrivée gefuer

i Weiblech Form: ↗Coequière

Coequière Femininum (Pluriel Coequièren) DE Teamkollegin, Mannschaftskameradin • FR coéquipière • EN teammate [female] • PT companheira de equipa **Beispill** meng Coequière ass blesséiert a kann den nächste Match net matspillen

i Männlech Form: ↗Coequipier

coexistéieren [koægzist'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé coexistéiert) - Variant vun ↗koexistéieren

Coffre-fort [kofrəf'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Coffre-forten) **DE** Safe, Tresor • **FR** coffre-fort • **EN** safe • **PT** cofre-forte **Beispill** d'Bijoue leien an engem Coffre-fort **Synommen** Safe, Tresor

cofinanzéieren [kofinants'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé cofinanzéiert) - Variant vun ↗cofinanzéieren

Cognac [k'ɔnək] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Cognac [Getränk] • **FR** cognac [boisson] • **EN** cognac [drink] • **PT** conhaque [bebida] **Beispiller** ech krut fir mäi Gebuertsdag e fofzeg Joer ale Cognac geschenkt; nom Ubrodnen hunn ech d'Fleesch mat Cognac flam-béiert **2.** (Pluriel Cognac / Cognacken) **DE** (Glas) Cognac • **FR** (verre de) cognac • **EN** cognac [glass of cognac] • **PT** (copo de) conhaque **Beispiller** soll ech der e Cognac erausschëdden?; ech hunn eis beim Garçon nach zwee Cognacke bestallt

cognacfaarweg [k'ɔnəkfa:vəç] Adjektiv **DE** cognacfarben) • **FR** (couleur) cognac • **EN** cognac coloured • **PT** cor de conhaque **Beispiller** d'Clienten huet en Adventskranz mat cognacfaarwege Käerze bestallt; eis Bekannten hunn hire Living cognacfaarweg ugestrach

cohabitéieren [koabit'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé cohabitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

coifféieren [kw'afzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé coifféiert) » **transitiv** **DE** frisieren [käm-men] • **FR** coiffer [peigner] • **EN** to do one's hair, to do someone's hair • **PT** pentear, arranjar o cabelo (de) **Beispill** si huet vill Zäit gebraucht, fir sech ze coifféieren

Coiffer [kw'afɛ] Maskulinum (Pluriel Coifferen) **DE** Friseur • **FR** coiffeur • **EN** hairdresser, barber • **PT** cabeleireiro **Beispill** de Coiffer huet dem Bouf eng Bross geschnidden

i Variant: Coiffeur

i Weiblech Form: ↗Coiffeuse

Coiffersalon [kw'afesalɔ:] Maskulinum (Pluriel Coiffersalonen) **DE** Friseursalon • **FR** salon de coiffure • **EN** hairdresser, hairdresser's (salon) • **PT** salão de cabeleireiro **Beispill** déi meescht Coiffersalonen hu méindes zou

i Varianten: Coifferssalon, Coiffeursalon, Coiffeurssalon

Coifferssalon [kw'afesalɔ:] Maskulinum (Pluriel Coifferssalonen) - Variant vun ↗Coiffersalon

Coiffeur [kw'afɛ:r] Maskulinum (Pluriel Coiffeuren) - Variant vun ↗Coiffer

Coiffeursalon [kw'afɛ:rsalɔ:] Maskulinum (Pluriel Coiffeursalonen) - Variant vun ↗Coiffersalon

Coiffeurssalon [kw'afɛ:rsalɔ:] Maskulinum (Pluriel Coiffeurssalonen) - Variant vun ↗Coiffersalon

Coiffeuse [kw'afɔ:s] Femininum (Pluriel Coiffeusen) **DE** Friseurin • **FR** coiffeuse • **EN** hairdresser, barber [female] • **PT** cabeleireira **Beispill** ech gi scho jorelaang bei déi selwecht Coiffeuse

i Männlech Form: ↗Coiffer

Coiffure [kw'afy:r] Femininum (Pluriel Coiffuren) **DE** Frisur • **FR** coiffure [façon de porter les cheveux] • **EN** hairdo, hairstyle • **PT** penteado **Beispill** mat denger neier Coiffure gesäis de méi jonk aus **Synonym** Frisur

coïncidéieren [koë:sid'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé coïncidéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coïncidence [koë:sid'ã:s] Femininum (Pluriel Coïncidencesen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Col [kol] Maskulinum (Pluriel Collen) **1.** **DE** Kragen [eine Kleidungsstücks] • **FR** col [d'un vêtement] • **EN** collar [of clothing] • **PT** gola, colarinho **Beispill** hien huet de Col vum Mantel erofgediebelt **Synonym** Kolli **2.** **DE** Gebirgspass • **FR** col [passage en montagne] • **EN** (mountain) pass • **PT** garganta, desfiladeiro **Beispill** et ass him schlecht ginn, wéi de Bus op de Col eropgefuer ass **Synonym** Pass

Cola Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Cola [Getränk] • **FR** coca [boisson] • **PT** cola [bebida] **Beispill** ass an der Cola gradesou vill Koffein ewéi am Kaffi? **2.** (Pluriel Cola / Colaen) **DE** (Glas) Cola • **FR** (verre de) coca • **PT** (copo de) cola **Beispill** bréngt eis nach zwou Colaen an een Ictea, wannechgelift!

Colis [k'oli:] Maskulinum (Pluriel Colisen) **DE** Paket [Postsendung] • **FR** colis (postal) • **EN** parcel [postal item] • **PT** encomenda (postal) **Beispill** mäi Colis gouf op eng falsch Adress geliewert

Collaborateur [kolaborat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Collaborateuren) **1.** **DE** Mitarbeiter • **FR** collaborateur [aide] • **EN** coworker, colleague • **PT** colaborador [ajudante] **Beispill** den Ingenieur huet de Projet mat nëmmen zwee Collaborateure realiséiert **Synonym** Mataarbechter **2.** **DE** Kollaborateur • **FR** collaborateur [collabo] • **EN** collaborator [with an enemy] • **PT** colaboracionista **Beispill** vill Collaborateure kruten nom Krich de Prozess gemaach

i Weiblech Form: ↗Collaboratrice

Collaboratioun [kolaborasj'i'øʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Zusammenarbeit • **FR** collaboration [coopération] • **EN** collaboration, cooperation • **PT** colaboração [cooperação] **Beispill** d'Ausstellung gouf an enger Collaboratioun mam Kulturministère organiséiert **Synonym** Zesummenaarbecht **2.** **DE** Mitarbeit, Mitwirkung • **FR** collaboration [participation, aide] • **EN** collaboration, assistance • **PT** colaboração [participação, ajuda] **Beispill** mir soen Iech villmools Merci fir Är Collaboratioun **Synonym** Mataarbecht

Collaboratrice [kolaboratr'is] Femininum (Pluriel Collaboratricen) **1.** **DE** Mitarbeiterin • **FR** collaboratrice [aide] • **EN** coworker, colleague [female] • **PT** colaboradora [ajudante] **Synonym** Mataarbechterin **2.** **DE** Kollaborateurin • **FR** collaboratrice [collabo] • **EN** (female) collabo-

rator [with an enemy] • PT *colaboracionista* [mulher]

i Männlech Form: \nearrow Collaborateur

collaboréieren [kolabor'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé collaboréiert) » **intransitiv 1.** DE *zusammenarbeiten* • FR *collaborer* [travailler ensemble] • EN *to collaborate* [to work together] • PT *colaborar* [trabalhar em conjunto] **Beispill** déi verschidden Institutionen hu vir, méi effikass ze **collaboréieren** **Synonym** zesummeschaffen **2.** DE *kollaborieren* [mit dem Feind] • FR *collaborer* [avec l'ennemi] • EN *to collaborate* [with the enemy] • PT *colaborar* [com o inimigo] **Beispill** vill Leit goufen nom Zweete Krich bestrooft, well se **collaboréiert** haten

Collage [kol'a:ʃ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Collagen) DE *Collage* [Kunstwerk] • FR *collage* [œuvre d'art] • EN *collage* • PT *colagem* [obra] **Beispiller** de Kënschtler schafft den Ament un enger **Collage**, an där en al Fotoen a Bréiwer verschafft; eis Direktesch huet zwee schéi **Collagen** an hirem Büro hänken

Collant [k'olã:] Maskulinum (Pluriel Collanten) DE *Strumpfhose* • FR *collant* • EN *tights* • PT *collants*, *mei-calça* **Beispill** d'Fra hat eng Rëtsch am **Collant**

Collier [k'oljɛ:] Maskulinum (Pluriel Collieren) **1.** DE *Collier*, *Halskette* • FR *collier* [bijou de valeur] • EN (*valuable*) *necklace* • PT *colar* [joia valiosa] **Beispill** ech hu wëlles, menger Fra e **Collier** mat Brillanten ze schenken **2.** DE *Halsband* [für Tiere] • FR *collier* [pour animaux domestiques] • EN *collar* [for pets] • PT *coleira* [para animais] **Beispill** eise Mupp huet säi **Collier** verluer **Synonym** Halsband

Colloque [kol'ok] Maskulinum (Pluriel Colloquen) DE (*wissenschaftlicher*) *Kongress* • FR *colloque* [congrès] • EN *colloquium*, *symposium* • PT *colóquio* [conferência] **Beispill** e bedeitende Wëssenschaftler huet um **Colloque** e Virtrag iwwer Kriibsfuerschung gehalten **Synonym** Seminaire

Colmer [k'olme] Eegennumm DE *Colmar* • FR *Colmar* • EN *Colmar* • PT *Colmar* **Beispiller** ech wunnen zu **Colmer**; fiert dëse Bus op **Colmer**?

Colmer-Bierg [kolmeb'i:ɛç] Eegennumm DE *Colmar-Berg* • FR *Colmar-Berg* • EN *Colmar-Berg* • PT *Colmar-Berg* **Beispiller** ech wunnen zu **Colmer-Bierg**; fiert dëse Bus op **Colmer-Bierg**?

Colmer Bréck [k'olmebr'ek] Eegennumm DE *Colmar-Pont* • FR *Colmar-Pont* • EN *Colmar-Pont* • PT *Colmar-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der **Colmer Bréck**; fiert dëse Bus op d'**Colmer Bréck**?

Colmer Halt [kol'meh'alt] Eegennumm DE *Colmar-Berg-Halte* • FR *Colmar-Berg-Halte* • EN *Colmar-Berg-Halte* • PT *Colmar-Berg-Halte* **Beispiller** ech wunnen um **Colmer Halt**; fiert dëse Bus op de **Colmer Halt**?

Colocataire [ko:lokat'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Colocataires) DE *Mitbewohner* • FR *colocataire* [d'un logement] • EN *housemate*, *flatmate* • PT *companheiro de casa*, *coabitante* **Beispill** dès Woch ass et u mengem **Colocataire**, fir d'Buedzëmmer ze botzen **Synonym** Matbewunner

i Weiblech Form: \nearrow Colocataire

Colocataire [ko:lokat'ɛ:r] Femininum (Pluriel Colocataires) DE *Mitbewohnerin* • FR *colocataire* [cohabitante d'un logement] • EN *housemate*, *flatmate* • PT *companheira de casa*, *coabitante* **Synonym** Matbewunnerin

i Männlech Form: \nearrow Colocataire

Colocatioun Femininum (Pluriel Colocatiounen) DE *Mietgemeinschaft* • FR *colocation* [fait de louer à plusieurs] • EN *house share*, *flatshare* • PT *habitação partilhada* [em casa arrendada], *coarrendamento* **Beispill** an de Studentested ass d'**Colocatioun** eng belëiften Aart a Weis, fir Loyer ze spueren

Colonel [kolon'æ:l] Maskulinum (Pluriel Colonellen) - Variant vun \nearrow Kolonell

Colonelle [kolon'æ:l] Femininum (Pluriel Colonellen) - Variant vun \nearrow Kolonell

colportéieren [kolpɔrt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé colportéiert) - Variant vun \nearrow colportéieren

Combel [k'õ:mbəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Gipfel* [höchstes Maß] • FR *comble* [sommum] • EN *height*, *utmost degree* • PT *cúmulos* [máximo] **Beispiller** dat do ass wierklech de **Combel** vun der Dommheet!; dat ass de **Combel!** [égs] [dat ass onerhéiert!]

Combinaison [kõ:mbin'ɛ:zõ:] Femininum (Pluriel Combinaisonen) **1.** DE *Arbeitsanzug*, *Overall* • FR *combinaison* [vêtement de travail] • EN *overalls* • PT *fato-macaco* **Beispill** fir ze schaffen, deet de Mekanicien ëmmer eng blo **Combinaison** un **Synonym** Overall **2.** DE *Damenunterrock* • FR *combinaison* [sous-vêtement féminin] • EN *petticoat*, *slip* • PT *combinação* [peça de roupa interior feminina] **Beispill** d'**Combinaison** huet ennerem Rack erausgeluusst

Combine [kõ:mb'in] Femininum (Pluriel Combinnen) [égs] DE *Masche*, *Trick* • FR *combine* [moyen astucieux] • EN *knack*, *trick* • PT *truque*, *esquema*, *arranjo* **Beispiller** meng Fiduciaire huet eng **Combine** fonnt, datt ech mander Steiere bezuelen; d'Studenten hate sech eng **Combine** ausgeduecht, wéi se gratis kéinten an d'Disko kommen

combinéieren [kõ:mbin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé combinéiert) - Variant vun \nearrow kombinéieren

Comeback [kamb'æk] Maskulinum (Pluriel Comebacken) DE *Comeback* • FR *come-back* • EN *comeback* • PT *regresso*, *come-back* **Beispill** de Boxer huet verbasse fir säi **Comeback** trainéiert

Comédie Femininum (Pluriel Comedien) DE *Komödie* [Bühnenstück, Film] • FR *comédie* [pièce de théâtre, film] • EN *comedy* [play, film] • PT *comédia* [peça de teatro, filme] **Beispiller** mengem Liblingsauteur säin neit **Stéck** ass eng **Comédie**; déi modern **Inzenéierung** vun dëser **Comédie** huet mech iwwerzeegt

Comic [k'omik] Maskulinum (Pluriel Comicken / Comics) **1.** DE *Comic* • FR *bande dessinée*, *B. D.* • EN *comic* [*comic strips*] • PT *banda desenhada*, *história aos quadrinhos* **Beispill** mäi Papp sammelt säit senger Jugend **Comicken** **Synonym** *Bande dessinée* **2.** DE *Zeichentrickfilm*, *Animationsfilm* • FR *film d'animation*, *des-*

sin animé • **EN** *cartoon [film]* • **PT** *desenho animado, filme de animação* **Beispill** well de Klenge krank war, huet en ausnamsweis dierfen de ganze Mëtteg Comicke kucken

Comingout Maskulinum (Pluriel <seelen> Comingouten) **DE** *Coming-out* • **FR** *coming out* • **PT** *coming out* **Beispill** no mengem Comingout hunn ech menger Famill mäi Frënd virgestallt

Coming-out Maskulinum (Pluriel <seelen> Comingouten) - Variant vun ↗Comingout

Comité [k'omite:] Maskulinum (Pluriel Comitéen) - Variant vun ↗Kommitée

Comité interministériel [k'omite:Ë:terministe:ri'æ:] Maskulinum (Pluriel Comité-interministériellen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Comitésmember [k'omite:smä:mbe] Maskulinum (Pluriel Comitésmembere) - Variant vun ↗Kommitéesmember

Comitéssëtzung [k'omite:szətsuŋ] Femininum (Pluriel Comitéssëtzen) - Variant vun ↗Kommitéessëtzen

Commande [kom'ã:t] Femininum (Pluriel Commanden) **1. DE** *Bestellung [Auftrag]* • **FR** *commande [ordre d'achat]* • **EN** *(purchase) order* • **PT** *encomenda [ordem de compra]* **Beispill** d'Wuer ass net matkomm, well ech d'Commande ze spéit opginn hat **Synonym** Bestellung **2. DE** *Bestellung [bestellte Ware]* • **FR** *commande [marchandise commandée]* • **EN** *order [goods ordered]* • **PT** *encomenda [mercadoria encomendada]* **Beispill** Är Commande gëtt muer geliwwert **Synonym** Bestellung

commandéieren [komã:d'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé commandéiert) - Variant vun ↗kommandéieren

Commemoriatioun Femininum (Pluriel Commemoriatiounen) - Kuerzform vun ↗Commemoriatiounsfeier **DE** *Gedenken* • **FR** *commémoration [fait de commémorer]* • **EN** *commemoration* • **PT** *comemoração [ato de comemorar]* **Beispill** fir d'Commemoriatioun vun der Befreiung vun der Stad gouf eng Gedenkplack ageweit

Commemoriatiounsfeier Femininum (Pluriel Commemoriatiounsfeieren) **DE** *Gedenkfeier* • **FR** *cérémonie commémorative* • **EN** *commemoration [ceremony]* • **PT** *comemoração [cerimónia]* **Beispill** de leschte Sondeg war eng Commemoriatiounsfeier, fir un d'Enn vum Krich ze erënnere **Synonym** Gedenkfeier

I Kuerzform: Commemoriatioun

Commentaire [komã:t'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Commentairen) **1. DE** *Kommentar [Bemerkung]* • **FR** *commentaire [observation]* • **EN** *comment [remark]* • **PT** *comentário [observação]* **Beispill** ech kann op deng Commentaire verzichten! **2. DE** *Kommentar [Stellungnahme, Rezension]* • **FR** *commentaire [explication, prise de position, critique]* • **EN** *commentary, review* • **PT** *comentário [explicação, tomada de posição, crítica]* **Beispill** ech hunn an der Zeitung en interessante Commentaire iwwer däin neit Buch gelies **3. DE** *Kommentar [Anmerkung]* • **FR** *commentaire [annotation]* • **EN** *note*

[annotation] • **PT** *comentário [anotação]* **Beispill** ech hu mer erlaabt, e puer Commentairen zu dengem Text ze maachen **Synonymen** Annotatioun, Remark

Commentateur Maskulinum (Pluriel Commentateuren) - Variant vun ↗Kommentator

Commentatrice Femininum (Pluriel Commentatrices) - Variant vun ↗Kommentatorin

Commerce [kom'ɛ:rs] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Handel [Geschäftswelt]* • **FR** *commerce [monde des affaires]* • **EN** *business world* • **PT** *comércio [mundo dos negócios]* **Beispill** Vertrieeder vum Commerce hu sech fir eng Foussgängerzon ausgeschwat **Synonym** Handel **2.** (kee Pluriel) **DE** *Handel [Geschäftsverkehr]* • **FR** *commerce [activité commerciale]* • **EN** *trading, commerce, business [activity]* • **PT** *comércio, negócio [atividade comercial]* **Beispill** den elektronische Commerce huet dëst Joer vill zougeholl **Synonym** Handel **3.** (Pluriel Commercen) **DE** *Geschäft, Laden, Handlung* • **FR** *commerce [magasin]* • **EN** *business [shop]* • **PT** *casa comercial, loja* **Beispill** hien huet säi Commerce an der Stad missen opginn **4.** (kee Pluriel) **DE** *Betriebswirtschaft* • **FR** *commerce [étude de la gestion d'entreprises]* • **EN** *business management* • **PT** *comércio [estudo de gestão empresarial]* **Beispill** eis Duechter studéiert Commerce op enger bekannter Uni am Ausland

Commissaire [komis'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Commissairen) - Variant vun ↗Kommissär

Commissairin [komis'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Commissairinnen) - Variant vun ↗Kommissärin

Commoditéit Femininum (Pluriel Commoditéiten) - Variant vun ↗Kamouditéit

Communautéit [komynot'zɪt] Femininum (Pluriel Communautéiten) **DE** *Gemeinschaft [Personengruppe]* • **FR** *communauté [groupe social]* • **EN** *community [group of people]* • **PT** *comunidade [grupo social]* **Beispill** déi verschide Communautéiten hu Vertrieeder op de Kongress geschéckt **Synonym** Gemeinschaft

Communiqué [komyn'ike:] Maskulinum (Pluriel Communiquéen) **1. DE** *Kommuniqué [Bekanntmachung]* • **FR** *communiqué [annonce]* • **EN** *communiqué [announcement]* • **PT** *comunicado [aviso]* **Beispill** de Journalist huet de Communiqué vun der Regierung an engem Artikel kommentéiert **2. DE** *Kommuniqué [Dokument]* • **FR** *communiqué [document]* • **EN** *communiqué [document]* • **PT** *comunicado [documento]* **Beispill** déi nei Sekretärin huet de Communiqué an de falsche Classeur aklasséiert

compatibel [kõ:mpat'i:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗kompatibel

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: compatibel / kompatibel

Compatibilitéit [kõ:mpatibilit'zɪt] Femininum (Pluriel Compatibilitéiten) - Variant vun ↗Kompatibilitéit

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Compatibilitéit / Kompatibilitéit

Competitioun [kõ:mpe:tisj'øʊn] Femininum (Pluriel Competitiounen) - Variant vun ↗Kompetitioun

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Competitioun / Kompetitioun

complementaire [kɔ̃:mplɛmɔ̃:t'ɛ:r] Adjektiv DE *komplementär* • FR *complémentaire* • EN *complementary* • PT *complementar* **Beispill** op enger Universiteit sollen d'Fuerschung an den Enseignement **complementaire** sinn **Synonym** komplementar

completéieren [kɔ̃:mplet'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé completéiert) » **transitiv** DE *vervollständigen* • FR *compléter* • EN *to complete, to add to* • PT *completar* **Beispill** eis Member-slécht misst **completéiert** ginn **Synonymen** ergänzen, vervollstännegen

I Variant: kompletéieren

compriméieren [kɔ̃:mprim'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé compriméiert) » **transitiv** 1. DE *komprimieren* [*zusammenpressen*] • FR *comprimer* • EN *to compress, to pack tightly* • PT *comprimir* [*reduzir de volume*] **Beispill** ech muss mäi Schlofsak **compriméieren**, soss kréien ech en net an de Rucksak 2. DE *komprimieren* [*digitale Daten*] • FR *compresser, compacter* [*des données numériques*] • EN *to compress* [*digital data*] • PT *comprimir, compactar* [*dados digitais*] **Beispill** dëse Programm **compriméiert** d'Fichieren op eng minimal Gréisst

I Variant: kompriméieren

Compromis [kɔ̃:mprɔm'i:] Maskulinum (Pluriel Compromisen) 1. DE *Vorvertrag* [*Vereinbarung beim Immobilienkauf*] • FR *compromis de vente* [*convention dans le secteur immobilier*] • EN *preliminary sale agreement, exchange of contracts* [*in real estate*] • PT *contrato-promessa de compra e venda* [*acordo no setor imobiliário*] **Beispill** wéi kann ee vun engem **Compromis** zerécktrieden? 2. DE *Vorvertrag* [*Dokument beim Immobilienkauf*] • FR *compromis de vente* [*document dans le secteur immobilier*] • EN *preliminary sale agreement, exchange of contracts* [*document*] • PT *contrato-promessa de compra e venda* [*documento no setor imobiliário*] **Beispill** de Mëtteg geet d'Koppel bei d'Agence de Compromis ënnerschreiwen

Comptabel [kɔ̃:t'a:bəl] Maskulinum (Pluriel Comptabelen / Comptabel) DE *Buchhalter* • FR *comptable* • EN *accountant, bookkeeper* • PT *contabilista* **Beispill** mäi Mann schafft als **Comptabel** bei engem Entrepreneur

I Weiblech Form: **Comptabel**

Comptabel [kɔ̃:t'a:bəl] Femininum (Pluriel Comptabel) DE *Buchhalterin* • FR *comptable* [*femme*] • EN *accountant, bookkeeper* [*female*] • PT *contabilista* [*mulher*] **Beispill** wéi ëmmer loossen ech meng Steiererklärung vu menger **Comptabel** maachen

I Männlech Form: **Comptabel**

comptabiliséieren [kɔ̃:tabiliz'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé comptabiliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Comptabilitéit [kɔ̃:tabilit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Buchhaltung, Buchführung* • FR *comptabilité* • EN *accounts, accounts department* • PT *contabilidade* **Beispiller** meng Kolleegin ass am Dëschtentnisclub fir

d'Comptabilitéit zoustänneg; ech schaffen an der Comptabilitéit

Compte courant [kɔ̃:tk'urɑ̃:] Maskulinum (Pluriel *Compte-couranten*) DE *Girokonto* • FR *compte courant* • EN *current account* • PT *conta à ordem* **Beispill** hoffentlech hunn ech nach genuch Suen um **Compte courant**, fir meng Gasrechnung ze bezuelen!

Compte rendu [kɔ̃:trɑ̃:d'u:] Maskulinum (Pluriel *Compte-renduen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Compteur [kɔ̃:tœ:r] Maskulinum (Pluriel *Compteuren*) 1. DE *Zähler* [*Messgerät*] • FR *compteur* [*à gaz, à eau, d'électricité*] • EN *meter* • PT *contador* [*aparelho*] **Beispiller** e Gemengebeamten ass de **Compteur** vum Waasser ofliese komm; d'**Compteur** fir de Gas, d'Waasser an de Stroum gi geeicht, ier se installéiert ginn 2. DE *Tacho* [*meter*] • FR *compteur* [*compteur (de vitesse)*] • EN *speedometer* • PT *velocimetro* **Beispill** hal de **Compteur** am A, hei kontrolléiert d'Police dacks d'Vitess **Synonym** Tacho

Comptoir [kɔ̃:twɑ:r] Maskulinum (Pluriel *Comptoir*) DE *Theke, Tresen* • FR *comptoir* [*bar*] • EN *counter, bar* • PT *balcão* [*bar*] **Beispiller** ech gi bei de **Comptoir** bezuelen; d'Krunnemécken hunn de **Comptoir** belagert **Synonym** Bar

Computer [kɔmpj'u:te] Maskulinum (Pluriel *Computeren*) DE *Computer* • FR *ordinateur* • EN *computer* • PT *computador* **Beispill** d'**Computere** ginn ëmmer méi béllég

computergesteiert [kɔmpj'u:teɡɛstɛiɛt] Adjektiv DE *computergesteuert* • FR *commandé par ordinateur, actionné par ordinateur* • PT *comandado por computador, controlado por computador* **Beispill** mat eiser neier **computergesteierter** Fräs kënne mer elo vill méi séier produzéieren

Computerkabel [kɔmpj'u:teka:bəl] Maskulinum (Pluriel *Computerkabelen*) DE *Computerkabel* • FR *câble d'ordinateur* • EN *computer cable* • PT *cabo de computador* **Beispill** an de **Computerkabelen** ass eng grouss Druddel

Computerprogramm [kɔmpj'u:teproɡɔm] Maskulinum (Pluriel *Computerprogrammen* / *Computerprogrammer*) DE *Computerprogramm* • FR *programme informatique* • EN *computer programme* • PT *programa informático* **Beispill** den neie **Computerprogramm** erméiglecht eis et, méi effizient ze schaffen

Computertomografie Femininum (Pluriel *Computertomografien*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Computertomographie Femininum (Pluriel *Computertomographien*) - Variant vun **Computertomografie**

Conakry Eegennumm DE *Conakry* • FR *Conakry* • EN *Conakry* • PT *Conacri* **Beispill** **Conakry** ass d'Haaptstad vu Guinea

Concasseur [kɔ̃:kas'œ:r] Maskulinum (Pluriel *Concasseuren*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

concernéieren [k'ɔ̃:sɛ:ɾn'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concernéiert) » **transitiv** **DE** *betreffen* [*angehen*] • **FR** *concerner* • **EN** *to concern, to affect* • **PT** *dizer respeito a, concernir* **Beispill** dat neit Reglement concernéiert eis net; déi concernéiert Clientë gi vun eis ugeschriwwen; mir si vun dëser Mesure net concernéiert **Synonym** *betreffen*

Concert [k'ɔ̃:sɛ:r] Maskulinum (Pluriel Concerten) **DE** *Konzert* [*Veranstaltung*] • **FR** *concert* • **EN** *concert* • **PT** *concerto* [*espetáculo*] **Beispill** muer gi mir op de Concert vun enger bekannter Rockband; ech war an e Concert vum Symphonieorchester; d'Fanfare huet e Sonndeg op e Concert invitéiert

concertéieren [k'ɔ̃:sɛɾt'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concertéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Concertsall [k'ɔ̃:sɛ:rsal] Maskulinum (Pluriel Concertsäll) **DE** *Konzertsaal* • **FR** *salle de concert* • **EN** *concert hall* • **PT** *sala de concerto* **Beispill** deen neie Concertsall huet eng aussergewöhnlech gutt Akustik

Concertsticket [k'ɔ̃:sɛ:rstike:] Maskulinum (Pluriel Concertsticketen) **DE** *Konzertkarte* • **FR** *billet de concert* • **EN** *concert ticket* • **PT** *bilhete de concerto* **Beispill** d'Concertstickete waren an Zäit vun enger hallwer Stonn ausverkauft

Concessionnaire Maskulinum (Pluriel Concessionairen) **DE** *Vertragshändler* • **FR** *concessionnaire* [*intermédiaire de vente*] • **EN** *dealer* [*concessionaire*] • **PT** *concessionário* [*intermediário de venda*] **Beispill** fir Ersatzstécker hues de besser, du gees direkt bei de Concessionnaire

Concessioun Femininum (Pluriel Concessiounen) **1.** **DE** *Konzession* [*Nutzungsrecht*] • **FR** *concession* [*droit d'exploitation*] • **PT** *concessão* [*direito de exploração*] **Beispill** wéi d'Minière net méi rentabel war, huet d'Firma d'Concessioun opginn **2.** **DE** *Grabnutzungsrecht* • **FR** *concession* [*funéraire*] • **PT** *concessão* [*de sepultura*] **Beispill** fir datt e Graf net un d'Gemeng zeréckfällt, muss d'Concessioun regelméisseg erneiert ginn **3.** **DE** *Schanklizenz* • **FR** *licence de débit d'alcool, licence de cabaretage* • **PT** *licença de venda de bebidas alcoólicas* **Beispill** du muss eng Concessioun hunn, fir um Fest däerfen Alkohol ze verkafen **Synonym** *Lizenz* **4.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Konzession* [*Zugeständnis*] • **FR** *concession* [*compromis*] • **PT** *concessão* [*cedência*] **Beispill** ouni Concessioun vu béide Säite komme mer net virun; et konnt séier eng Léisung fonnt ginn, well jidderee bereet war, Concessiounen ze maachen **Synonym** *Zougständnes*

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Concessioun / Konzessioun

Concierge [k'ɔ̃:sjɛrʃ] Maskulinum (Pluriel Conciergen) **DE** *Hausmeister, Portier, Pförtner* • **FR** *concierge* • **EN** *porter, doorman, concierge* • **PT** *porteiro, guarda-portão* **Beispill** de Concierge suergt derfir, datt am Gebai ëmmer alles an der Rei ass **Synonym** *Portier*

i Weiblech Form: *Concierge*

Concierge [k'ɔ̃:sjɛrʃ] Femininum (Pluriel Conciergen) **DE** *Hausmeisterin, Portier, Pförtnerin* • **FR** *concierge* [*femelle*] • **EN** *porter, concierge* [*female*] • **PT** *porteira, guarda-portão* **Beispill** ech hu fréier als Concierge an deem Gebai geschafft

i Männlech Form: *Concierge*

conciliéieren [k'ɔ̃:silj'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé conciliéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Conclusioun [k'ɔ̃:klyzi'əʊn] Femininum (Pluriel Conclusiounen) **1.** **DE** *Schluss, Folgerung* [*Resultat einer Überlegung*] • **FR** *conclusion* [*d'un raisonnement*] • **EN** *conclusion* [*decision, result*] • **PT** *conclusão* [*de um raciocínio*] **Beispill** mir sinn zur Conclusioun komm, datt mir dëst Joer net an d'Vakanz fueren **Synonymen** *Schluss, Schlussfolgerung* **2.** **DE** *Schluss, Schlusseteil* • **FR** *conclusion* [*d'un écrit, d'un discours*] • **EN** *conclusion* [*summing-up, ending*] • **PT** *conclusão* [*de um texto escrito, de um discurso*] **Beispill** a senger Conclusioun huet de Riedner de Leit vum Duerf Merci gesot

Concomber Femininum (Pluriel Concomberen) **DE** *Salatgurke* • **FR** *concombre* • **EN** *cucumber* • **PT** *pepino* **Beispill** ech schielen d'Concomberen, wann ech Zalot dervu maachen **Synonym** *Grouss Kornschong*

Concours [k'ɔ̃:k'ɔ̃:r] Maskulinum (Pluriel Concoursen) **1.** **DE** *Wettbewerb* [*Veranstaltung*] • **FR** *concours* [*compétition*] • **EN** *competition* [*contest*] • **PT** *concurso* [*competição*] **Beispill** den Architekt krut am Concours den éischte Präis; ech war d'Pianistin lauschteren, déi de Concours gewonnen huet **2.** **DE** *Aufnahmeprüfung, Auswahlverfahren* • **FR** *concours* [*examen-concours*] • **EN** *entrance exam* • **PT** *concurso* [*de admissão*] **Beispill** 20 Kandidaten hunn de Concours gepackt **3.** **DE** *Preis Ausschreiben, Preisrätsel* • **FR** *concours* [*jeu-concours*] • **EN** *competition* [*game*] • **PT** *concurso* [*jogo*] **Beispill** mir hunn am Concours eng Rees gewonnen **Synonym** *Gewénnspill*

concretiséieren [k'ɔ̃:kɾetiz'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concretiséiert) - Variant vun *koncretiséieren*

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: concretiséieren / konkretiséieren

concurréieren [k'ɔ̃:kyɾã:s'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concurréiert) - Variant vun *konkurrenzéieren*

condamnéieren [k'ɔ̃:dan'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé condamnéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Conditionnel [k'ɔ̃:disjɔnɛl] Maskulinum (Pluriel Conditionellen) **DE** *Konjunktiv, Konditional* • **FR** *conditionnel* [*mode grammatical*] • **EN** *conditional* [*tense*] • **PT** [*modo*] *condicional* **Beispill** an der Franséischprüfung hu mer missen eng Dose Verben an de Conditionnel setzen; dat, wat ech Iech elo soen, ass nach am Conditionnel (dat, wat ech Iech elo soen, ass nach net sécher)

Conditoun Femininum (Pluriel Conditounen) - Variant vun *Konditoun*

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Condiitioun / Konditioun

Conduite Femininum (kee Pluriel) **DE** *Betragen* [*Schulnote*] • **FR** *conduite* [*évaluation scolaire*] • **EN** *conduct* [*school mark*] • **PT** *comportamento* [*avaliação escolar*] **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eent am Fläiss an an der **Conduite**

Confederatioun [kõ:federasj'øʊn] Femininum (Pluriel **Confederatioune**) **DE** *Dachverband* • **FR** *confédération* [*d'associations, de fédérations*] • **EN** *umbrella association, parent organization* • **PT** *confederação* [*de associações, de federações*] **Beispill** déi international **Confederatioun** vun de Fussballfederatioune huet dëst Joer hire Kongress hei am Land **Synonym** Daachverband

confer [konf'ɛ:r] Partikel

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Kuerzform: cf.

Conferencier [kõ:fer'ã:sje:] Maskulinum (Pluriel **Conferencieren**) **DE** *Redner, Vortragsredner* • **FR** *conférencier* • **EN** *speaker* [*formal talk*] • **PT** *orador, conferencista* **Beispill** no sengem Virtrag huet de **Conferencier** op d'Froe vum Public geäntwert

I Weiblech Form: ↗**Conferencièr**

Conferencièr [kõ:fer'ã:sje:r] Femininum (Pluriel **Conferencièren**) **DE** *Rednerin, Vortragsrednerin* • **FR** *conférencière* • **EN** *speaker, orator* [*female*] • **PT** *oradora, conferencista* **Beispill** no hirem Virtrag huet d'**Conferencièr** op d'Froe vum Public geäntwert

I Männlech Form: ↗**Conferencier**

Confidentialité Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vertraulichkeit* [*Geheimhaltung*] • **FR** *confidentialité* • **PT** *confidencialidade* **Beispiller** bei finanziellen Transaktiounen sinn d'Sécherheet an d'**Confidentialité** besonnesch wichteg; bei eis am Service ass d'**Confidentialité** vun den Donnéeë garantéiert **Synonym** Vertraulichkeet

confidentiel [kõ:fidã:sj'æ]l] Adjektiv **DE** *vertraulich* [*geheim*] • **FR** *confidentiel* <Adverb *confidentiellement*> • **EN** *confidential* <Adverb *confidentially*> • **PT** *confidencial* [*secreto*] <Adverb *confidencialmente*> **Beispiller** **confidentiel** Dokumenter dærfen net a friem Hänn gereden; all Hiweiser gi vun der Police **confidentiel** behandelt **Synonym** vertraulich

Configuratioun [kõ:figyrosj'øʊn] Femininum (Pluriel **Configuratioune**) - Variant vun ↗**Konfiguratioun**

configurieren [kõ:figy'r'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **configuriert**) - Variant vun ↗**konfigurieren**

confinieren [kõ:fin'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **confiniert**) » **reflexiv** **DE** *sich absondern, sich isolieren* • **FR** *se confiner* • **EN** *to go into lockdown, to shelter in place* • **PT** *confinar-se, isolar-se* **Beispill** während der Epidemie hunn d'Bierger sech misse **confinieren**

Confinement [kõ:finəm'ænt] Maskulinum (Pluriel **Confinementen**) **DE** *Ausgangssperre, Ausgangsbe-*

schränkung • **FR** *confinement, isolement* • **EN** *lockdown, confinement* • **PT** *confinamento, isolamento* **Beispiller** d'Regierung huet decidéiert, de **Confinement** an Etappen opzehiewen; de **Confinement** während der Coronakris hat e positiven Impakt op d'Ëmwelt

Confirmatioun [kõ:firmsj'øʊn] Femininum (Pluriel **Confirmatioune**) **DE** *Bestätigung* [*Zustimmung, Nachweis*] • **FR** *confirmation* [*validation, preuve*] • **EN** *confirmation, agreement* • **PT** *confirmação* [*validação, prova*] **Beispill** fir de Prêt waarde mir ëmmer nach op d'**Confirmatioun** vun der Bank **Synonym** Bestätegung

confirmieren [kõ:firm'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **confirmiert**) » **transitiv** **DE** *bestätigen* [*für richtig erklären*] • **FR** *confirmer* [*certifier*] • **EN** *to confirm* [*to certify*] • **PT** *confirmar* [*certificar*] **Beispiller** d'Nouvelle ass vu kenger offizieller Instanz **confirmiert** ginn; mir mussen eis Reservatioun nach **confirmieren** **Synonym** bestätegen

confisquéieren [kõ:fisk'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **confisquéiert**) » **transitiv** **DE** *konfiszieren, beschlagnahmen* • **FR** *confisquer* [*saisir* (*provisoirement*)] • **EN** *to confiscate* • **PT** *confiscar* [*apreender* (*provisoriamente*)] **Beispiller** d'Douanieren hunn den Auto **confisquéiert**; d'Professesch huet matzen an der Stonn zwee Handye **confisquéiert** **Synonym** beschlagnamen

I Variant: konfiszeieren

conforme [kõ:f'ɔrm] Adjektiv - Variant vun ↗**konform**

Confort [kõ:f'ɔr] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Komfort* • **FR** *confort* [*comodité*] • **EN** *amenity, mod cons* • **PT** *conforto, comodidade* **Beispiller** hiert neit Haus ass mat allem **Confort** ageriicht; et ass en Hotel mat **Confort**

comfortabel [kõ:fɔr't'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *komfortabel, bequem* • **FR** *confortable* [*agréable, vivable*] <Adverb *confortablement*> • **EN** *comfortable* [*restful, pleasant*] <Adverb *comfortably*> • **PT** *confortável* [*lagradável, cómodo*] <Adverb *confortavelmente*> **Beispiller** mäin neien Auto ass méi grouss a méi **comfortabel**; an dëser Fotell sëtzt ee ganz **comfortabel**; hien huet eng **comfortabel** Situatioun **Synonym** bequeem **2. DE** *stattlich* [*beachtlich*] • **FR** *confortable* [*considérable, substantiel*] • **EN** *comfortable* [*considerable, substantial*] • **PT** *confortável, considável* **Beispiller** mäi Grousspapp huet eng **comfortabel** Rent; de Couereur huet eng **comfortabel** Avance op de Peloton; d'Partei huet eng **comfortabel** Majoritéit

I Variant: komfortabel

confrontieren [kõ:frɔ:t'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **confrontiert**) - Variant vun ↗**konfrontieren**

Conga [k'ɔŋga:] Femininum (Pluriel **Congaen**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Conga* [*Trommel*] • **FR** *conga* [*tambour*] • **EN** *conga drum* • **PT** *conga* [*tambor*] **Beispill** um Concert dærf ech e klenge Solo op de **Congaen** spillen

Congé [k'õ:ʒe:] Maskulinum (Pluriel **Congéen**) **DE** *Urlaub* • **FR** *congé* [*vacances*] • **EN** *time off, leave, holiday* • **PT** *férias* **Beispiller** den Employé huet sech fir déi nächst Deeg **Congé** geholl; mäin Dokter ass den Ament am

Congé; mir musse kucken, wéi mer mat eise Congéé laanschteneekommen

Congé collectif Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kollektivurlaub [im Luxemburger Baugewerbe]* • **FR** *congé collectif [dans le secteur de la construction au Luxembourg]* • **PT** *férias coletivas [no setor da construção no Luxemburgo]* **Beispill** während dem Congé collectif gëtt op de meeschte Chantieren hei am Land net geschafft

Congé de maternité [kõ:z'e:demat'ɛrnite:] Maskulinum (Pluriel Congé-de-maternitéen) **DE** *Mutterschaftsurlaub* • **FR** *congé de maternité* • **EN** *maternity leave* • **PT** *licença de parto, licença de maternidade* **Beispill** no mengem Congé de maternité hëlt mäi Partner direkt e Congé parental

Congé parental [kõ:z'e:parã:t'al] Maskulinum (Pluriel Congé-parentallen) **DE** *Elternzeit* • **FR** *congé parental* • **EN** *parental leave* • **PT** *licença parental* **Beispill** no mengem Congé parental hunn ech wëlles, direkt erëm ganz ze schaffen

Congé sans solde [kõ:z'e:sã:s'olt] Maskulinum (Pluriel Congé-sans-solden)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Congé sportif Maskulinum (Pluriel Congé-sportiffen) **DE** *Sonderurlaub (für sportliche Zwecke) [im Rahmen des Leistungssports in Luxemburg]* • **FR** *congé sportif [pour activités sportives de compétition au Luxembourg]* • **EN** *sports leave, sporting leave* • **PT** *licença especial [período de folga para fins desportivos de competição no Luxemburgo]* **Beispill** de Leefer huet Congé sportif ugefro, fir déi aner Woch un enger Kompetitioun deelzehelen

Congregatioun [kõ:gɾegasi'əʊn] Femininum (Pluriel Congregatiounen) - Variant vun ↗Kongregatioun

Conjonctioun [kõ:zõ:ŋksj'əʊn] Femininum (Pluriel Conjonctiounen) - Variant vun ↗Konjunctioun

Conjonctivite [kõ:zõ:ktiv'it] Femininum (Pluriel Conjonctivitten) **DE** *Konjunktivitis, Bindehautentzündung* • **FR** *conjonctivite* • **EN** *conjunctivitis* • **PT** *conjuntivite* **Beispill** mäin A hält net op mat bäissen, ech wäert jo keng Conjonctivite hunn! **Synonym** Bindehautentzündung

Conjugaisoun [kõ:zɥgɛ:z'əʊn] Femininum (Pluriel Conjugaisounen) **DE** *Konjugation* • **FR** *conjugaison* • **EN** *conjugation [grammar]* • **PT** *conjugação* **Beispill** an der Schoul hunn ech léiwer d'Conjugaisoune gebéchst ewéi d'Vokabelen **Synonym** Konjugatioun

conjuguéieren [kõ:zɥg'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé conjuguéiert) - Variant vun ↗konjugéieren

connectéieren [konækt'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé connectéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Connection Femininum (Pluriel Connections) (meeschens Pluriel) [ɛgs] **DE** *Connection* • **FR** *contact, relations [avec des personnes influentes]* • **EN** *connection*

[with influential people] • **PT** *contacto, relações [com pessoas influentes]* **Beispill** et ass ëmmer vu Virdeel, gutt Connections am Ausland ze hunn

Connexioun Femininum (Pluriel Connexiounen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Conquète [kõ:k'ɛ:t] Femininum (Pluriel Conquëten) **DE** *Eroberung [Liebschaft]* • **FR** *conquête (amoureuse)* • **EN** *conquest [romantic]* • **PT** *conquista (amorosa)* **Beispiller** hues de eisem Chef seng nei Conquète scho gesinn?; hie geet nëmmen an d'Vakanz, fir Conquëten ze maachen

consacréieren [kõ:sakɾ'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consacréiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Consecratioun [kõ:sekɾasi'əʊn] Femininum (Pluriel Consecratiounen) **1.** [Kierchesprooch] **DE** *Konsekration* • **FR** *consécration* • **EN** *consecration* • **PT** *consagração* **Beispill** d'Kiermes erënnert un d'Consecratioun vun der Duerfkierch **2.** **DE** *Krönung [Höhepunkt]* • **FR** *consécration [apothéose]* • **EN** *high point, crowning moment* • **PT** *consagração [apoteose]* **Beispill** dee Film ass d'Consecratioun vu senger Aarbecht als Regisseur

1 Variant: Konsekration

consecréieren [kõ:sekɾ'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consacréiert) - Variant vun ↗konsekréieren

Conseil [k'õ:sɛi] Maskulinum (Pluriel Conseilen) **1.** **DE** *Rat [Gremium]* • **FR** *conseil [assemblée]* • **EN** *council [deliberative body]* • **PT** *conselho [assembleia]* **Beispiller** de Conseil huet säin Avis ofginn; d'Membere vum Conseil hu sech getraff, fir iwwer de Problem ze diskutéieren **2.** **DE** *Ratssitzung* • **FR** *conseil [séance, réunion]* • **EN** *council meeting* • **PT** *conselho [sessão, reunião]* **Beispill** ass den Owend Conseil?

Conseil d'administration [kõ:s'zidatministrasi'õ:] Maskulinum (Pluriel Conseil-d'administrationen) **DE** *Verwaltungsrat, Vorstand [eines Unternehmens]* • **FR** *conseil d'administration [d'une entreprise]* • **EN** *board of directors* • **PT** *conselho de administração [de uma empresa]* **Beispiller** wie sëtzt eigentlech alles am Conseil d'administration vun enger Firma?; verschidde Politiker sëtzen an e puer Conseil-d'administrationen **Synonym** Verwaltungsrat

Conseil de discipline Maskulinum (Pluriel Conseil-de-disciplinnen) **DE** *Disziplinarausschuss* • **FR** *conseil de discipline* • **PT** *conselho disciplinar* **Beispiller** well de Schüler stänneg onentschëllegt feelt, kënnst e virun de Conseil de discipline; eise Fussballclub kënnst virun de Conseil de discipline, well d'Supporter beim leschte Match randaléiert hunn

Conseil d'État [kõ:s'zidet'a:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Staatsrat [luxemburgisches Staatsorgan]* • **FR** *Conseil d'État [au Luxembourg]* • **EN** *the Council of State (of the Grand Duchy of Luxembourg)* • **PT** *Conselho de Estado [no Luxemburgo]* **Beispill** de Conseil d'État huet d'Gesetz analyséiert a säin Avis ginn **Synonym** Staat-srot

Conseiller [kɔ̃:s'ɛjɛ:] Maskulinum (Pluriel Conseilleren) **DE** Gemeinderat [Person] • **FR** conseiller communal • **EN** local councillor • **PT** conselheiro municipal **Beispill** hien ass Conseiller am Gemengerot **Synonym** Gemengeconseiller

1 Weiblech Form: ↗Conseillère

Conseiller de gouvernement [kɔ̃:s'ɛjɛ:deguv'ɛ:ʀnəmã:] Maskulinum (Pluriel Conseiller-de-gouvernementen) **DE** Regierungsrat [Beamte(r)] • **FR** conseiller de gouvernement [fonctionnaire] • **EN** state councillor [senior civil servant] • **PT** conselheiro do Governo [funcionário] **Beispill** de Landwirtschaftsminister huet sech duerch e Conseiller de gouvernement an der Reunioun vertriede gelooss

1 Weiblech Form: ↗Conseillère de gouvernement

Conseillère [kɔ̃:s'ɛjɛ:ʀ] Femininum (Pluriel Conseillères) **DE** Geimenderätin • **FR** conseillère communale • **EN** local councillor [female] • **PT** conselheira municipal **Beispill** meng Frëndin ass Conseillère an engem Ministère

1 Männlech Form: ↗Conseiller

Conseillère de gouvernement [kɔ̃:s'ɛjɛ:ʀdeguv'ɛ:ʀnəmã:] Femininum (Pluriel Conseillère-de-gouvernementen) **DE** Regierungsrätin [Beamtin] • **FR** conseillère de gouvernement [fonctionnaire] • **EN** (female) state councillor [senior civil servant] • **PT** conselheira do Governo [funcionária] **Beispill** als Conseillère de gouvernement ass meng Frëndin der Ministesch hir Beroderin

1 Männlech Form: ↗Conseiller de gouvernement

Conservateur Maskulinum (Pluriel Conservateurs) **DE** Konservator [eines Museums, einer Bibliothek, eines Archivs] • **FR** conservateur [d'un musée, d'une bibliothèque, d'archives] • **PT** conservador [de um museu, de uma biblioteca, de um arquivo] **Beispiller** de Conservateur vum Musée ass fir den Zoustand vun de Kon-schtwierker verantwortlech; d'Bibliothéik engagéiert e Conservateur, fir hiren historiesche Fong ze geréieren

Conservatoire [kɔ̃:sɛʀvɑtw'a:ʀ] Maskulinum (Pluriel Conservatoires) **1. DE** Musikschule, Musikhochschule [Ausbildungsstätte] • **FR** conservatoire [de musique] • **EN** conservatory, music school [institution] • **PT** conservatório [de musical] **Beispiller** ech hunn am Conservatoire Flütt geléiert; de Conservatoire spillt all Joer e Concert op der Maartplaz [d'Schüler an d'Professoren aus dem Conservatoire spillen all Joer e Concert op der Maartplaz] **2. DE** Musikschule, Musikhochschule [Gebäude] • **FR** conservatoire [bâtiment] • **EN** conservatory, music school [building] • **PT** conservatório [edifício] **Beispill** de Bus hält direkt virum Conservatoire

Conserve [kɔ̃:s'ɛʀf] Femininum (Pluriel Conserven) - Variant vun ↗Konserv

conservéieren [kɔ̃:sɛʀv'zjɔʀən] Verb (Hëllefsvorbunn, Participe passé conservéiert) - Variant vun ↗konservéieren

considerabel [kɔ̃:sider'a:bəl] Adjektiv **DE** beträchtlich • **FR** considérable <Adverb considérablement> • **EN**

considerable <Adverb considerably> • **PT** considerável [levado, importante] <Adverb consideravelmente> **Beispiller** dat ass eng considerabel Zomm; d'Recettë si considerabel geklommen

considéréieren [kɔ̃:sider'zjɔʀən] Verb (Hëllefsvorbunn, Participe passé considéréiert) » **transitiv DE** in Betracht ziehen • **FR** considérer [tenir compte de] • **EN** to consider • **PT** considerar, ter em conta **Beispiller** mir müssen all Aspekter considéréieren; de Käschtepunkt muss och considéréiert ginn

Consigne [kɔ̃:s'ijɛ] Femininum (Pluriel Consignes) **DE** Anweisung, Anordnung, Verhaltensmaßregel • **FR** consigne, instruction • **EN** instruction, rule of conduct • **PT** instrução, regra de conduta **Beispiller** eng ganz wichteg Consigne während der Coronakris ass d'Wäschen oder d'Desinfektioun vun den Hänn; d'Santé huet kloer Consignes erausginn, wéi een sech an der Coronakris soll behuelen

Consigne Femininum (Pluriel Consignes) **DE** Gepäckaufbewahrung • **FR** consigne [dépot de bagages] • **EN** left luggage office • **PT** depósito de bagagens **Beispill** komm, mer ginn eis Wallissen an der Consigne of, da si mer méi fräi!

Console [kɔ̃:s'ol] Femininum (Pluriel Consollen) - Variant vun ↗Konsol

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Console / Konsol

consolidéieren [kɔ̃:solid'zjɔʀən] Verb (Hëllefsvorbunn, Participe passé consolidéiert) » **transitiv 1. DE** befestigen, verstärken [ein Bauwerk] • **FR** consolider [une construction] • **EN** to reinforce, to consolidate [a building] • **PT** consolidar [uma construção] **Beispill** déi al Buerg gétt net restauréiert, mee d'Ruine gi consolidéiert **2. DE** konsolidieren [festigen] • **FR** consolider [rendre durable, renforcer] • **EN** to stabilize, to consolidate • **PT** consolidar [tornar duradouro] **Beispiller** de wirtschaftleche Wuesstum vum Land muss weider consolidéiert ginn; de Verwaltungsrot huet de consolidéierte Budget aprovuvéiert

1 Variant: konsolidéieren

Consommateur [kɔ̃:somat'œ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Consommateuren) **DE** Konsument, Verbraucher • **FR** consommateur [acheteur, client] • **EN** consumer • **PT** consumidor [comprador, cliente] **Beispill** ëmmer méi Consommateure kafe biologesch Produkter **Synonym** Konsument

1 Weiblech Form: ↗Consommatrice

Consummatioun [kɔ̃:somasj'øʃɔn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Verbrauch [von Energie und Rohstoffen] • **FR** consommation [de ressources énergétiques et naturelles] • **EN** consumption [use] • **PT** consumo [de recursos energéticos e naturais] **Beispill** d'Industrie huet eng grouss Consummatioun vun Energie a Waasser **2.** (Pluriel Consummatiounen) **DE** Bestellung, Verzehr, Zeeche • **FR** consommation [boisson, collation] • **EN** snacks, drinks [consumed in a pub or café] • **PT** bebida, refeição ligeira [consumidas num café] **Beispill** hien huet seng Consummatioun um Comptoir bezuelt

Consommatrice [kɔːsɔmatʁ'is] Femininum (Pluriel Consommatrices) **DE** Konsumentin, Verbraucherin • **FR** consommatrice [acheteuse, cliente] • **EN** consumer [female] • **PT** consumidora [compradora, cliente] **Beispill** eng laangjäreg Consommatrice vum Produkt huet mech vun senger Qualitéit iwzerzeegt **Synonym** Konsumentin

1 Männlech Form: **Consommateur**

consomméieren [kɔːsɔm'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consomméiert) » **transitiv 1. DE** verbrauchen [Energie und Rohstoffe] • **FR** consommer [des ressources énergétiques et naturelles] • **EN** to consume [to use] • **PT** consumir [recursos energéticos e naturais] **Beispill** am Wanter gétt méi Stroum consomméiert ewéi am Summer **Synonym** verbrauchen **2. DE** verzehren, konsumieren • **FR** consommer [des aliments] • **EN** to consume [in a pub or café] • **PT** consumir [alimentos] **Beispill** so mir, wat s de consomméiert hues, da ginn ech un de Comptoir bezuelen

Conspiratioun [kɔːspirasi'əʊn] Femininum (Pluriel Conspiratiounen) - Variant vun **Konspiratioun**

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Conspiratioun / Konspiratioun**

conspiréieren [kɔːspir'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé conspiréiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Constat [kɔːsta:] Maskulinum (Pluriel Constaten) **DE** Unfallbericht, (einvernehmliche) Bestandsaufnahme • **FR** constat amiable, constat contractuel • **EN** accident report, (contractual) inventory • **PT** declaração amigável, inventário contratual **Beispiller** nom Accident hunn d'Chaufferen e **Constat** ausgeféllt; den neie Locataire verlaangt e **Constat** vun der Wunneng

constatéieren [kɔːstat'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé constatéiert) » **transitiv DE** feststellen • **FR** constater • **EN** to notice, to observe • **PT** observar, notar, constatar **Beispill** wann Dir Mésstänn am Betrieb constatéiert, da meldt se an der Direktioun **Synonym** feststellen

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **constatéieren / konstatéieren**

Constellatioun [kɔːstələs'i'əʊn] Femininum (Pluriel Constellatiounen) - Variant vun **Konstellatioun**

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Constellatioun / Konstellatioun**

constituéieren [kɔːstity'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé constituéiert) » **transitiv DE** konstituieren • **FR** constituer [composer, former] • **EN** to form, to establish • **PT** constituir, formar **Beispill** d'Chamber huet zu där Problematik eng extra Kommissioun constituéiert

1 Variant: **konstituéieren**

Constitutioun [kɔːstity'sj'i'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Constitiounen) **DE** Verfassung [Grundgesetz] • **FR** constitution [loi fondamentale] • **EN** constitution [fundamental set of laws] • **PT** constituição [lei fundamental] **Beispill** et gétt eng Ännerung vun der **Constitutioun** virgeschloen **Synonym** Verfassung **2.** (kee Pluriel) **DE**

Verfassung [körperliche Beschaffenheit] • **FR** constitution [état physique] • **EN** constitution [state of health] • **PT** constituição [compleição física] **Beispill** hien hat vu Klengem un eng daierlech **Constitutioun**

1 Variant: **Konstitutioun**

Constructeur [kɔːstrykt'œːɾ] Maskulinum (Pluriel Constructeuren) **1. DE** Hersteller [von Transportmitteln] • **FR** constructeur [de moyens de transport] • **EN** manufacturer, producer [of vehicles] • **PT** fabricante, construtor [de meios de transporte] **Beispiller** op der Foire hunn déi verschidde **Constructeuren** hir neisten Autosmodeller virgestallt; de **Constructeur** vum Flieger gouf fir d'Ongléck verantwortlech gemaach **2. DE** Bauherr • **FR** constructeur, maître d'ouvrage • **EN** client [for whom a building is being built], (property) developer, (building) contractor • **PT** construtor, mestre de obras **Beispill** de Promoteur vun dësem Gebai ass och de **Constructeur** **Synonym** Bauhär

Constructioun [kɔːstryksj'i'əʊn] Femininum (Pluriel Constructiounen) - Variant vun **Konstruktoun**

Consultatioun [kɔːsylvtsi'əʊn] Femininum (Pluriel Consultatiounen) **DE** Sprechstunde, Beratung [beim Arzt] • **FR** consultation [chez le médecin] • **EN** visit, appointment [at the doctor's], surgery hours • **PT** consulta [no médico] **Beispiller** hien ass bei den Dokter an d'**Consultatioun** gaangen; meng Doktesch huet méttwochs keng **Consultatiounen**; d'Doktesch huet mer näischt fir d'**Consultatioun** gefrot

consultéieren [kɔːsylvt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consultéiert) » **transitiv [gehuewen] DE** konsultieren, zurate ziehen • **FR** consulter • **EN** to consult • **PT** consultar [recorrer a] **Beispiller** an dëser Affär géif ech léiwer en Affekot **consultéieren**; fir deen Text ze verstoen, hunn ech dacks den Dictionnaire misse **consultéieren**

contactéieren [kontakt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contactéiert) - Variant vun **kontaktéieren**

Contacttracing [k'ontæktʁiːsɪŋ] Maskulinum (Pluriel Contacttracingen) **DE** Contact-Tracing • **FR** contact tracing, suivi de contact • **EN** contact tracing • **PT** rastreamento de contactos **Beispill** duerch e konsequente **Contacttracing** wëllen d'Autoritéite genee ersausfannen, mat wíem deen Infizéierten a Kontakt war

Contact-Tracing [k'ontæktʁiːsɪŋ] Maskulinum (Pluriel Contact-Tracingen) - Variant vun **Contacttracing**

Container [kont'zɪnɐ] Maskulinum (Pluriel Container / Containeren) **1. DE** Container [Transportbehälter] • **FR** conteneur [caisson de transport] • **EN** (shipping) container • **PT** contentor [de transporte] **Beispill** d'**Container** gi mat engem spezielle Kran op d'Zich gelueden **2. DE** Container [Müllcontainer, Recyclingcontainer] • **FR** conteneur [benne de déchets, recyclage] • **EN** container [for waste, for recycling] • **PT** contentor [de lixo, de resíduos para reciclagem] **Beispill** an eiser Strooss stinn zwee **Containeren**, ee fir d'Glas an ee fir de Pabeier **3. DE** Container [Behelfsbau] • **FR** préfabriqué [bâtiment provisoire, d'appoint] • **EN** prefabricated building [for temporary use] • **PT** pavilhão pré-fabricado [construção provi-

sórial **Beispill** wéinst dem Émbau sinn e puer Schouklussen a Containeren ënnerbruecht

contaminéieren [kõ:tamin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contaminéiert) - Variant vun ↗kontaminéieren

Contenu [kõ:tən'y:] Maskulinum (Pluriel Contenuen) **DE** Inhalt [eines Texts] • **FR** contenu [d'un texte, d'un discours] • **EN** content [of a text, of a speech] • **PT** conteúdo [de um texto, de um discurso] **Beispill** de Contenu vun denger Ried hat Kapp a Fouss **Synonym** Inhalt

Conter [k'ontɛ] Eegenumm **DE** Contern • **FR** Contern • **EN** Contern • **PT** Contern **Beispiller** ech wunnen zu Conter; fiert dëse Bus op Conter?

contestéieren [kõ:tæst'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contestéiert) » **transitiv** **DE** an zweifeln, infrage stellen • **FR** contester [mettre en doute] • **EN** to question • **PT** contestar [pôr em dúvida] **Beispill** d'Legitimitéit vum Minister senger Decisioun gëtt vum Staatsrot contestéiert **Synonym** a Fro stellen

Contingent [k'õ:tɛ:ʒã:] Maskulinum (Pluriel Contingenten) **1. DE** Kontingent [Quote] • **FR** contingent [quot] • **EN** quota • **PT** contingente [quota] **Beispiller** bei den Impfstoffen krut all Land e gewëssene Contingent vun Dosen zougesprach; bis weini mussen d'Lycéeën hire Contingent vun Enseignanten ugefrot hunn? **2. DE** Kontingent [Truppenbeitrag] • **FR** contingent [militaire] • **EN** contingent [body of troops] • **PT** contingente [militar] **Beispill** d'Arméi huet e Contingent fir eng Friddensmissioun an d'Krisegebiet geschéckt

i Variant: Kontingent

contournéieren [kõ:tũrn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contournéiert) » **transitiv** **1. DE** umgehen [vermeiden, nicht einhalten] • **FR** contourner [éviter de respecter] • **EN** to sidestep, to avoid • **PT** contornar [evitar, não respeitar] **Beispill** duerch eng Ongereimtheit am Gesetz konnte mer verschidde Reegelunge contournéieren **Synonym** ëmgoen **2. DE** umfahren, umfliegen [ein Hindernis] • **FR** contourner [passer autour de] • **EN** to drive around, to fly around [an obstacle] • **PT** contornar [andar em volta de] **Beispiller** wat fir e Wee hëls du, fir de Chantier ze contournéieren?: eise Vol hat eng hallef Stonn Retard, well de Pilot en Donnerwieder huet misse contournéieren

Contournement [kõ:t'ũrnəmã:] Maskulinum (Pluriel Contournementen) **DE** Umgehungsstraße, Umgehung • **FR** périphérique, route de contournement • **EN** bypass, ring road • **PT** (estrada de) circunvalação, circular **Beispill** deen neie Contournement soll den Trafick aus dem Stadzentrum eraushalen **Synonym** Rokad

Contrainte [kõ:tr'ɛ:t] Femininum (Pluriel Contrainten) **DE** Zwang, Sachzwang • **FR** contrainte [exigence, obligation] • **EN** constraint [limitation, restriction] • **PT** exigência, obrigação **Beispiller** mir müssen eis den neie Contrainten upassen; en Hobby dierf keng Contrainte ginn

Contraire [k'õ:trɛ:r] Maskulinum (Pluriel Contrairen) **DE** Gegenteil, Gegensatz • **FR** contraire [inverse, opposé] • **EN** contrary, opposite • **PT** contrário, oposto **Beispiller** däi

Brudder behaupt de Contraire vun deem, wat s du sees!; mäi Frënd ass de Contraire vu sengem Papp; d'Contrairen zéien sech un **Synonym** Géigendeel

contribuéieren [kõ:triby'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contribuéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Contribution Femininum (Pluriel Contributionen) **1. DE** Beitrag [Mitwirkung] • **FR** contribution [apport, concours] • **PT** contribuição [comparticipação, concurso] **Beispill** meng Contribution beim Projet ass d'Opstelle vum Budget **Synonym** Bäitrag **2. DE** Hilfe, Unterstützung • **FR** contribution [collaboration, aide] • **PT** contribuição [colaboração, ajuda] **Beispill** ech si bereet, d'Betribsfeier ze organiséieren, wann ech op jidderengem seng Contribution kann zielen **Synonymen** Hëllef, Ënnerstützung **3. DE** Zuschuss, finanzieller Beitrag • **FR** contribution [apport financier] • **PT** contribuição [comparticipação financeira] **Beispill** ouni staatlech Contribution hätt dee Projet net kënnen ëmgesat ginn **4. DE** Beitrag [Artikel, Aufsatz] • **FR** contribution [texte, article] • **PT** contribuição [texto, artigo] **Beispill** a menger Contribution fir d'Broschür sinn ech op d'Geschicht vum Veräin agaangen **Synonym** Bäitrag

Contrôle technique [kõ:tr'õ:tæk'n'ik] Maskulinum (Pluriel Contrôle-techniquen) **DE** TÜV, technische Überprüfung [eines Kraftfahrzeuges] • **FR** contrôle technique [d'un véhicule motorisé] • **EN** MOT • **PT** inspeção técnica [de um veículo motorizado] **Beispiller** ech muss déi aner Woch mat eisem Camper an de Contrôle technique; ech krut beim Contrôle technique e Lach [beim Contrôle technique gouf en technesche Mangel u mengem Gefier festgestallt]; d'Strooss virum Contrôle technique ass gespaart [d'Strooss virum der Kontrollstatioun ass gespaart]

i 1960 goug déi éischt a fir laang Zäit eenzeg Kontrollstatioun vun der SNCT (Société Nationale de Contrôle Technique) fir Gefierer zu Sandweiler op. D'Ausso: „Ech muss op Sandweiler“ huet vun do u bedeit, datt ee mam Auto misst an de Contrôle technique op Sandweiler fueren. An och wann et haut méi Kontrollstatiounen uechter d'Land gëtt, sou leeft am Volleksmond Sandweiler weider als **Synonym** fir de Contrôle technique.

convergéieren [kõ:vɛrʒ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé convergéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

i Variant: konvergéieren

Conversatioun [kõ:vɛrsasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Conversatiounen) **DE** Gespräch, Unterhaltung, Konversation • **FR** conversation • **EN** conversation • **PT** conversação **Beispiller** hien huet während eiser Conversatioun ëmmer nees op d'Auer gekuckt; am Sproochecours übe mir allkéiers 20 Minutte Conversatioun

i Variant: Konversatioun

convertéieren [kõ:vɛrt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé convertéiert) - Variant vun ↗konvertéieren

convivial Adjektiv **1. DE** gemütlich, gesellig • **FR** convivial [accueillant] • **EN** cosy [welcoming] • **PT** acolhedor, convivial **Beispill** wéinst där convivialer Atmosphär kommen ech ëmmer nees gär an dëse Bistro **Synonym** geselleg **2. DE** benutzerfreundlich [Software] • **FR** convi-

vial [à utilisation aisée] • **EN** *user-friendly* [software] • **PT** *amigável* [de fácil utilização] **Beispill** eis nei Websäit ass méi **convivial** ewéi déi al, well se méi iwwersiichtlech ass **Synonym** benutzerfrëndlech

Convocatioun [kɔːvokasj'əʊn] Femininum (Pluriel Convocatiounen) **1. DE** (*offizielle*) *Einladung* • **FR** *convocation* [*invitation*] • **EN** (*official*) *invitation, convocation* • **PT** *convocatória, convite* [*para reunião*] **Beispill** de Sekretär huet d'Convocatioun fir d'Generalversammlung gëschter fortgeschéckt **2. DE** *Einbestellung* • **FR** *convocation* [*appel impératif*] • **EN** *summons* [*to come and see somebody*] • **PT** *convocação* [*apelo imperativo*] **Beispill** ech krut eng Convocatioun bei de Minister, fir den aktuelle Stand vum Projet duerzeleeën **3. DE** *Vorladung* • **FR** *convocation, citation* [*au tribunal*] • **EN** *summons* [*to appear in court*] • **PT** *convocação, citação* [*em tribunal*] **Beispill** wéinst där luscher Affär kruten si eng Convocatioun fir op d'Gericht

Convoi [kɔːvwa] Maskulinum (Pluriel Convoien) **DE** *Konvoi* • **FR** *convoi* • **EN** *convoy* • **PT** *comboio, coluna de viaturas* **Beispill** d'Ministere sinn am Convoi op de Flughafe gefuer

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Convoi / Konvoi

convoquéieren [kɔːvok'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé convoquéiert) » **transitiv** **1. DE** *bestellen* [*offiziell*] *einladen* • **FR** *convoquer* [*inviter*] • **EN** *to summon, to convene* • **PT** *convocar* [*convidar*] **Beispill** d'Aktionäre goufe fir eng ausseruerdentlech Generalversammlung convoquéiert **2. DE** *zitieren, einbestellen* • **FR** *convoquer* [*faire venir impérativement*] • **EN** *to summon* [*to order to be present*] • **PT** *convocar* [*solicitar a presença de*] **Beispill** d'Schüler, déi beim Kiffen erwëscht goufen, si bei den Direkter convoquéiert ginn **3. DE** *vorladen* • **FR** *convoquer, citer* [*au tribunal*] • **EN** *to summon* [*to a law court*] • **PT** *convocar, citar* [*em tribunal*] **Beispill** den Zeie gëtt op d'Gericht convoquéiert **Synonym** zitëieren

Cookie Maskulinum (Pluriel Cookien / Cookies)

i Hei entsteet en neien Artikel.

cool [ku:l] Adjektiv **1. [ëgs]** **DE** *cool* [*lässig*] • **FR** *cool* [*relax, décontracté*] • **EN** *cool* [*easy-going*] • **PT** *sereno, calmo* **Beispiller** du hues **cool** Elteren, se loossen dech ëmmer erausgoen!; mäi Brudder gëtt sech ëmmer ganz **cool**; bleif **cool**, looss dech net provozieren! **2. [ëgs]** **DE** *cool* [*toll*] • **FR** *cool* [*sympa, excellent*] • **EN** *cool* [*excellent*] • **PT** *porreiro, fixe* **Beispiller** eisen Noper huet e **cool** Motorrad; eis Vakanz war wierklech **cool**!; **cool**, datt s de mat an de Kino gees!

Cooperative [ko:oper'ati:f] Femininum (Pluriel Cooperativen) - Variant vun ↗Kooperativ

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Cooperative / Kooperativ

Coordinateur Maskulinum (Pluriel Coordinateuren) **DE** *Koordinator* • **FR** *coordinateur* • **EN** *coordinator* • **PT** *coordenador* **Beispill** den neie **Coordinateur** huet gëschter ugefaange mat schaffen

i Variant: Koordinator

Coordinatrice Femininum (Pluriel Coordinatricen) **DE** *Koordinatorin* • **FR** *coordinatrice* • **EN** *coordinator* [*female*] • **PT** *coordenadora* **Beispill** d'Coordinatrice vum Projet wäert deemnächst eng Reunioun organiséieren

i Variant: Koordinatorin

coordonéieren [ko:ɔrdon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé coordonnéiert) - Variant vun ↗koordinéieren

Coordonnée [ko:ɔrdon'e:] Femininum (Pluriel Coordonnéeën) **1. DE** *Koordinate* • **FR** *coordonnée* [*en mathématiques et sciences*] • **EN** *coordinate* • **PT** *coordenada* [*em matemática e ciências*] **Beispill** vertipp dech net, wann s de d'Coordonnéeën an de GPS agëss **2. (kee Singulier)** **DE** *Kontaktaten* • **FR** *coordonnées* [*de contact*] • **EN** *contact details* • **PT** *contacto* [*dados pessoais de contacto*] **Beispill** wann Der mir Är **Coordonnéeën** opschreift, kontaktéieren ech Iech, esoubal Är **Commande** ukomm ass

Copain Maskulinum (Pluriel Copainen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Copernicium [kopɛrn'itsjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Copernicium* [*chemisches Element*] • **FR** *copernicium* [*élément chimique*] • **EN** *copernicium* [*chemical element*] • **PT** *copernicio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element **Copernicium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Copine Femininum (Pluriel Copineën) - weiblech Form vun ↗Copain

Copy-paste Maskulinum (Pluriel Copy-pasten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

copy-pasten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecopy-paste)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coque [kok] Femininum (Pluriel Coquen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coqueluche [kokəl'yʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Keuchhusten* • **FR** *coqueluche* [*maladie*] • **EN** *pertussis, whooping cough* • **PT** *coqueluche* [*doença*] **Beispill** géint d'Coqueluche gëtt et eng Impfung **Synonym** Bloen Houscht

Cor [kɔːr] Maskulinum (Pluriel Coren) **DE** *Horn* [*Musikinstrument*] • **FR** *cor* [*instrument de musique*] • **EN** *horn* [*musical instrument*] • **PT** *trompa* [*instrumento musical*] **Beispill** ech spille schonn iwver 25 Joer **Cor** an eiser Duerfmusek

Corbeille [k'ɔrbɛi] Femininum (Pluriel Corbeillen) **1. DE** *Blumenkorb* [*Blumenarrangement*] • **FR** *panier de fleurs, panier de plantes* • **EN** *corbeille, flower basket* • **PT** *cesto de flores, cesto de plantas* **Beispill** meng Groussmamm krut fir hir 80 Joer eng **Corbeille** geschenkt **2. DE** *Präsentkorb* • **FR** *panier garni* • **EN** *food hamper, gift basket* • **PT** *cabaz, cesta* [*de produtos alimentares*] **Beispill** bei der Tombola gëtt et schéi **Corbeillen** ze gewannen

Cornelysmillen [kɔrne:lism'ilən] Eegennumm **DE** *Cornelysmillen* • **FR** *Cornelysmillen* • **EN** *Cornelysmillen*

• **PT** *Cornelysmillen* **Beispiller** ech wunnen op der *Cornelysmillen*; fiert dëse Bus op d'*Cornelysmillen*?

Corner [k'ɔʀnɛ] Maskulinum (Pluriel *Corner* / *Corneren*) **DE** *Ecke, Eckball, Eckstoß* • **FR** *corner, coup de pied de coin* • **EN** *corner (kick)* • **PT** *canto, pontapé de canto* **Beispiller** d'*Stiermerin* huet de *Ball* no engem *Corner* eragekämpft; de *Verteideger* huet de *Ball* nach beréiert, elo gött et (en) *Corner*!

Cornerfändel Maskulinum (Pluriel *Cornerfändelen*) **DE** *Eckfahne* • **FR** *drapeau de coin* • **EN** *corner flag* • **PT** *bandeira de canto* **Beispill** d'*Arbittesch* huet de *Match* net ugepaff, well keng *Cornerfändelen* um *Terrain* stoungen

Cornet Maskulinum (Pluriel *Corneten*) **DE** *Tüte [Waffel]* • **FR** *cornet [biscuit de forme conique]* • **EN** *cone [biscuit]* • **PT** *cone [biscoito]* **Beispill** wëllt Der *Är* *Glace* am *Dëpchen* oder am *Cornet*?

Cornflakes Femininum (kee *Singulier*) **DE** *Cornflakes* • **FR** *cornflakes* • **EN** *cornflakes* • **PT** *cornflakes* **Beispill** moies beim *Kaffi* iessen ech meeschtens *Cornflakes* mat *Méllech*

Corniche Femininum (Pluriel *Cornichen*) - Variant vun ↗*Kornisch*

Corona [kor'ɔ:na:] Maskulinum (kee *Pluriel*) - *Kuerzform* vun ↗*Coronavirus*

Corona war d'*Wuert* vum *Joer* 2020.

Corona-App [kor'ɔ:na:æp] Femininum (Pluriel *Corona-Appen*) - Variant vun ↗*Coronaapp*

Coronaapp [kor'ɔ:na:æp] Femininum (Pluriel *Coronaappen*) **DE** *Corona-App* • **FR** *appli de suivi du coronavirus* • **EN** *coronavirus app* • **PT** *app de rastreamento da COVID-19* **Beispill** a verschiddene *Länner* soll eng *Coronaapp* hëllefen, fir sech en *Iwwerbléck* iwwer d'*Epidemie* ze verschafen

Coronakris [kor'ɔ:na:kri:s] Femininum (Pluriel *Coronakrisen*) **DE** *Coronakrise* • **FR** *crise du coronavirus* • **EN** *corona crisis, coronavirus crisis* • **PT** *crise do coronavirus* **Beispill** wéinst der *Coronakris* goufe sämtlech *kulturell Manifestatiounen* ofgesot

Corona-Mesure [kor'ɔ:na:məz'y:r] Femininum (Pluriel *Corona-Mesuren*) - Variant vun ↗*Coronamesure*

Coronamesure [kor'ɔ:na:məzy:r] Femininum (Pluriel *Coronamesuren*) **DE** *Corona-Maßnahme* • **FR** *mesure contre le coronavirus* • **EN** *corona measure* • **PT** *medida contra o coronavirus* **Beispill** ze vill *drastesch Coronamesurë* kéinten zu *soziale Spannunge* féieren

Coronaoplo [kor'ɔ:na:oplo:] Femininum (Pluriel *Coronaoploen*) (meeschtens *Pluriel*) **DE** *Corona-Auflage* • **FR** *contrainte liée à la crise du coronavirus* • **EN** *corona regulations* • **PT** *exigência relacionada com a crise do coronavirus* **Beispill** wien sech net un d'*Coronaoploen* hält, riskéiert eng *Geldstrof*

Corona-Oplo [kor'ɔ:na:oplo:] Femininum (Pluriel *Corona-Oploen*) - Variant vun ↗*Coronaoplo*

Coronapandemie Femininum (Pluriel <seelen> *Coronapandemien*) **DE** *Coronapandemie* • **FR** *pandémie*

de *coronavirus* • **PT** *pandemia de coronavirus* **Beispill** d'*Coronapandemie* hat massiv *Auswierkungen* op d'*Gastronomie* an den *Tourismus*

Corona-Pandemie Femininum (Pluriel <seelen> *Corona-Pandemien*) - Variant vun ↗*Coronapandemie*

Coronaparty [kor'ɔ:na:pa:rti:] Femininum (Pluriel *Coronapartyen*) **DE** *Coronaparty* • **FR** *soirée coronavirus [fête illégale]* • **EN** *corona party, coronavirus party* • **PT** *festa do coronavirus [festa ilegal]* **Beispill** et ass *verbueden*, *Coronapartye* bei sech *doheem* ze halen

Coronarentree [kor'ɔ:na:rã:tre:] Femininum (kee *Pluriel*) **DE** *Schulbeginn nach der Corona-Zwangspause* • **FR** *retour en classe post-confinement [pendant la crise du coronavirus]* • **EN** *return to school after the lockdown* • **PT** *regresso às aulas pós-confinamento [durante a crise do coronavirus]* **Beispill** d'*Coronarentree* ass eng *wichtig Etapp* an der *Exitstrategie* vum *Gouvernement*

Corona-Rentree [kor'ɔ:na:rã:tre:] Femininum (kee *Pluriel*) - Variant vun ↗*Coronarentree*

Coronavakanz [kor'ɔ:na:vakants] Femininum (Pluriel *Coronavakanzen*) ^[ëgs] **DE** *Corona-Ferien [fälschlicherweise als Ferien bezeichnete Zeit des Homeschoolings während der Coronakrise]* • **FR** *vacances corona [période d'enseignement à domicile pendant la crise du coronavirus, qualifiée à tort de vacances]* • **PT** *corona-férias [período de escola em casa durante a crise do coronavirus, falsamente qualificado de férias]* **Beispill** d'*Coronavakanz* wier méi *cool* gewiescht, wann d'*Proffen* eis net all *Dag* *Aufgabe* geschéckt hätten!

Corona-Vakanz [kor'ɔ:na:vakants] Femininum (Pluriel *Corona-Vakanzen*) - Variant vun ↗*Coronavakanz*

Coronavirus [kor'ɔ:na:vi:rus] Maskulinum (Pluriel *Coronaviren* / *Coronavirussen*) **DE** *Coronavirus* • **FR** *coronavirus* • **EN** *coronavirus* • **PT** *coronavirus* **Beispill** mat enger *Mask* schützt ee *virun* allem *déi* aner *Leit* géint de *Coronavirus*

Kuerzform: Corona

Corona-Virus [kor'ɔ:na:v'i:rus] Maskulinum (Pluriel *Corona-Viren* / *Corona-Virussen*) - Variant vun ↗*Coronavirus*

Coronazäit [kor'ɔ:na:tsæ:it] Femininum (Pluriel *Coronazäiten*) **DE** *Coronazeit* • **FR** *temps de corona(virus)* • **PT** *tempo de coronavirus* **Beispiller** ech hu vun der *Coronazäit* profitéiert, fir méi ze *lesen*; a *Coronazäite* war et *eminent* *wichtig*, datt d'*Hygiënesmesuren* agehale *goufen*

Coronial Maskulinum (Pluriel *Coronials*)

Hei entsteet en *neien* *Artikel*.

Coronial Femininum (Pluriel *Coronials*) - *weiblech* *Form* vun ↗*Coronial*

Corrigé [k'ɔriʒe:] Maskulinum (Pluriel *Corrigéen*)

Hei entsteet en *neien* *Artikel*.

corrigéieren [koriz'ʒiəʀən] *Verb* (*Hëllefverb* *hunn*, *Participe passé* *corrigiéiert*) - Variant vun ↗*kor-*

rigéieren

Cortège [k'ɔʁtɛːʃ] Maskulinum (Pluriel Cortègen) **DE** Festzug, Umzug, Parade • **FR** cortège • **EN** procession, cortège • **PT** cortejo, procissão **Beispill** d'Veräiner sinn am Cortège an d'Kierch gaangen

Costa Rica [kostaːr'ikaː] Eegennumm, Neutrum **DE** Costa Rica • **FR** Costa Rica • **EN** Costa Rica • **PT** Costa Rica **Beispiller** ech war schonn dräimol a Costa Rica; ech fueren d'nächst Woch a Costa Rica; ech kommen aus Costa Rica

i männlech Persoun: ↗Costa-Ricaner weiblech Persoun: ↗Costa-Ricanerin Adjektiv: ↗costa-ricanesch Haaptstad: ↗San José

Costa-Ricaner [k'ostaːrik'aːnɐ] Maskulinum (Pluriel Costa-Ricaner) **DE** Costa-Ricaner • **FR** Costaricien • **EN** Costa Rican • **PT** costa-riquenho **Beispill** mäi beschte Frënd ass Costa-Ricaner

Costa-Ricanerin [k'ostaːrik'aːnəʀin] Femininum (Pluriel Costa-Ricanerinnen) **DE** Costa-Ricanerin • **FR** Costaricienne • **EN** Costa Rican [female] • **PT** costa-riquenha **Beispill** meng bescht Frëndin ass Costa-Ricanerin

costa-ricanesch [k'ostaːrik'aːnəʃ] Adjektiv **DE** costa-ricanisch • **FR** costaricien • **EN** Costa Rican • **PT** costa-riquenho **Beispill** op eiser Rees hu mir déi costa-ricanesch Kultur kenne geléiert

Costume [k'ostym] Maskulinum (Pluriel Costumer / Costumen) - Variant vun ↗Kostüm

costuméieren [kostym'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé costuméiert) - Variant vun ↗kostüméieren

Cotatioun [kotasj'əʊn] Femininum (Pluriel Cotatiounen) **DE** Börsenkurs, Kursnotierung • **FR** cotation, cote [en Bourse] • **EN** quotation [stock market] • **PT** cotação [na Bolsa] **Beispill** ech verfollegen all Dag d'Cotatioun vun den Aktien, déi ech a mengem Portefeuille hunn

Côte d'Ivoire [koːtdiˈvwaːʀ] Eegennumm, Femininum **DE** Elfenbeinküste • **FR** Côte d'Ivoire • **EN** Côte d'Ivoire • **PT** Costa do Marfim **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Côte d'Ivoire; ech fueren d'nächst Woch an d'Côte d'Ivoire; ech kommen aus der Côte d'Ivoire

i männlech Persoun: ↗Ivorer weiblech Persoun: ↗Ivorerin Adjektiv: ↗ivoresch Haaptstad: ↗Yamoussoukro

cotéieren [kot'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cotéiert) » **transitiv** **DE** notieren [an der Bourse] • **FR** coter [en Bourse] • **EN** to list, to quote [on a stock exchange] • **PT** cotar [na Bolsa] **Beispill** vun haut u ginn dräi nei Firmaen op der Bourse cotéiert

cotéiert Adjektiv **DE** bewertet, geschätzt [Kunstgegenstand] • **FR** coté [objet d'art] • **EN** valued, listed [piece of art] • **PT** cotado [objeto de arte] **Beispill** deem Moler seng Biller sinn ëmmer nach héich cotéiert

i „cotéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗cotéieren sinn.

Cotisatioun [kotizasj'əʊn] Femininum (Pluriel Cotisatiounen) **DE** Beitrag, Mitgliedsbeitrag • **FR** cotisation • **EN** subscription, membership fee, contribution • **PT** quota, contribuição **Beispiller** hien huet seng Cotisatioun nach

net bezuelt; d'Cotisatiounen vun de Krankekeese ginn d'nächst Joer gehéicht **Synonym** Baitrag

cotiséieren [kotiz'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cotiséiert) » **intransitiv** **DE** (Beiträge) einzahlen • **FR** cotiser • **EN** to contribute, to pay contributions • **PT** contribuir, pagar contribuições **Beispiller** d'Schüler brauchen net an d'Krankekeess ze cotiséieren; si huet 35 Joer an d'Pensiounskeess cotiséiert **Synonym** abezuelen

Couche [kuʃ] Femininum (Pluriel Couchen) - Variant vun ↗Kusch

Couette [kwæt] Femininum (Pluriel Couetten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coulis [k'uliː] Maskulinum (Pluriel Coulisen) **DE** Coulis [Soße] • **FR** coulis [sauce] • **EN** coulis [sauce] • **PT** coulis [molho] **Beispill** als Dessert gëtt et Glace mat engem Coulis aus exotesche Friichten

Couloir [k'ulwaːʀ] Maskulinum (Pluriel Couloiren) **1. DE** Flur, Gang • **FR** couloir [corridor] • **EN** corridor [passage] • **PT** corredor [passagem interior] **Beispiller** ech haassen Hotelle mat laange Couloiren, well ech mäin Zëmmer ni erëmfannen; an der Klinick souzen d'Leit um Couloir ze waarden, fir un d'Rei ze kommen **Synonym** Gank **2. DE** Bahn [bei Sportanlagen] • **FR** couloir [dans des infrastructures sportives] • **EN** lane [strip of track] • **PT** corredor [nas infraestruturas desportivas] **Beispiller** de Weltmeeschter leeft am Couloir fënnef; während der Kompetitioun huet all Schwëmmer säi Couloir **Synonym** Bunn

Countdown [k'aʊntdaʊn] Maskulinum (Pluriel Countdownen / Countdowns)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coup [kuː] Maskulinum **1.** (Pluriel Ki) **DE** Schlag [Hieb, Stoß] • **FR** coup [choc, heurt] • **EN** blow [hit] • **PT** golpe, pancada **Beispiller** de Kläpper krut ferm Ki an d'Rëpper; ech hu mer e Coup ginn, wéi ech an der Trap gefall sinn [ech hu mer weigedoen, wéi ech an der Trap gefall sinn]; dat do huet mer e Coup ginn! [ëgs] [dat do huet mer vill ausgemaach]; déi Nouvelle huet deem ale Mann dee leschte Coup ginn [ëgs] [un där Nouvelle ass deen ale Mann zugronn gaangen]; géff der e Coup a stéi op! [ëgs] [iwwerwann dech a stéi op!] **Synonym** Schlag **2.** (kee Pluriel) **DE** Coup, Handstreich • **FR** coup [brusque action préméditée] • **EN** coup [unexpected and successful act] • **PT** golpe [ato repentino e premeditado] **Beispiller** soll déi Band net amgang sinn, en nächste Coup ze plangen?; waars du am Coup? [ëgs] [woussst du Bescheed?]; den Erzéier war mat am Coup [ëgs] [den Erzéier war mat an déi Af-fär verwéckelt]; et ass mer op den éischte Coup gelongen [ëgs] [et ass mer beim éischte Versuch gelongen] **3.** (kee Pluriel) **DE** Schock [Schreck] • **FR** coup [choc émotionnel] • **EN** shock [emotional] • **PT** choque [emocional] **Beispill** den Doud vun deem jonke Schüler war e Coup fir seng ganz Klass **Synonym** Schock **4.** op ee Coup **DE** auf einmal, plötzlich • **FR** tout à coup, soudain • **EN** all at once, suddenly • **PT** de repente, subitamente **Beispill** op ee Coup war alles däischter am Haus **Synonym** op ee Schlag, stënterlecht, op een Zoch, op een Zock **5.** mat engem Coup **DE** mit einem Schlag [zu-

gleich) • **FR** *d'un seul coup, en une fois* • **EN** *at a stroke, at a single blow* • **PT** *de uma só vez* **Beispill** mat engem Coup sinn Dausende Liter Mazout an d'Mier gefloss

Coup d'État [ku:'det'a:] Maskulinum (Pluriel Coup-d'Étaten) **DE** *Staatsstreich* • **FR** *coup d'État* • **EN** *coup d'état* • **PT** *golpe de Estado* **Beispill** nom Coup d'État huet d'Arméi de Pouvoir u sech gerappt

Coup du lapin [ku:'dylap'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Coup-du-lapinen) **DE** *Schleudertrauma* • **FR** *coup du lapin* • **EN** *whiplash (injury)* • **PT** *traumatismo cervical* **Beispill** no mengem Accident war e Coup du lapin d'Erklärung fir mäi Wéi am Genéck **Synonym** Schleudertrauma

Coupe [kup] Femininum (Pluriel Couppen) **1. DE** *Schale, Trinkschale* • **FR** *coupe [verre]* • **EN** *glass [of champagne]* • **PT** *taça [copo]* **Beispill** komm, mir drénken eng Coupe Cremant! **2. DE** *Schale [offenes Gefäß]* • **FR** *coupe [récipient ouvert]* • **EN** *bowl [open dish]* • **PT** *vaso [recipiente aberto]* **Beispill** fir Allerhellege gi vill Coupe mat Blumen op d'Griewer gesat **3. DE** *Pokal [Trophäe]* • **FR** *coupe [récompense]* • **EN** *cup [trophy]* • **PT** *taça [troféu]* **Beispill** d'Gewënner hunn als Belounung eng Coupe iwuerrecht kritt **4. DE** *Pokal [Wettbewerb]* • **FR** *coupe [compétition sportive]* • **EN** *cup [competition]* • **PT** *taça [competição]* **Beispill** d' Lokalekipp ass an der Coupe en Tour weiderkomm

Coupé [k'upe:] Maskulinum (Pluriel Coupéen) **1. DE** *Coupé* • **FR** *coupé [auto]* • **EN** *coupé [car]* • **PT** *carro desportivo descapotável, coupé* **Beispill** mir hunn eis um Autosfestival e Coupé kaaft **2. DE** *Abteil, Zugabteil* • **FR** *coupé, compartiment [dans un train]* • **EN** *compartment [in a train]* • **PT** *compartimento [num comboio]* **Beispill** mir hu keng Plaz am Coupé kritt

Coupe [kup] Femininum (Pluriel Couppen) **1. DE** *Haarschnitt* • **FR** *coupe de cheveux* • **EN** *haircut, hairstyle* • **PT** *corte de cabelo* **Beispill** de Coiffer huet mer eng flott nei Coupe geschnidden **2. DE** *Schnitt, Zuschnitt [von Kleidungsstücken]* • **FR** *coupe [en couture]* • **EN** *cut, style [tailoring]* • **PT** *corte [em costura]* **Beispill** déi Coupe do geet der net! **3. DE** *Holzschlag* • **FR** *coupe [abattage forestier]* • **EN** *logging* • **PT** *corte [abate de árvores]* **Beispill** am Bësch sinn d'Aarbechter mat der Coupe amgang

Coupefinal [k'upfinal] Femininum (Pluriel Coupefinalen) **DE** *Pokalfinale* • **FR** *finale de la coupe* • **EN** *cup final* • **PT** *final da taça* **Beispill** gouf d'Coupefinal vun den Hären eigentlech schonn eng Kéier vun enger Fra gepaff?

Couperose [kupr'o:z] Femininum (kee Pluriel) **DE** *erweiterte Äderchen [im Gesicht], Couperose* • **FR** *couperose* • **EN** *couperose, rosacea* • **PT** *couperose* **Beispill** Couperose ass keng geféierlech, mee opfälleg Erweiderung vun de rengen Oderen, virun allem am Gesicht

Coupon [k'upõ:] Maskulinum (Pluriel Couponen) **1. DE** *Stoffrest* • **FR** *coupon [reste d'un rouleau d'étoffe]* • **EN** *cutting, remnant, sample [of fabric]* • **PT** *retalho [resto de tecido]* **Beispill** d'Néiesch gehäit kee Coupon ewech; dee Stof do hunn ech bëlleeg kritt, well et e Coupon war **2. DE** *Zinsschein, Coupon* • **FR** *coupon [d'obligation]* • **EN** *coupon* • **PT** *cupão* **Beispill** ech muss endlech meng

Couponen op d'Bank aléise goen

Cour [ku:'g] Femininum (Pluriel Couren) **1. DE** *Gerichtshof [Instanz]* • **FR** *cour (de justice) [institution]* • **EN** *court (of law) [institution]* • **PT** *tribunal (de justiça) [instituição]* **Beispill** wéini soll d'Urteil vun der Cour gesprach ginn? **Synonym** Geriichtshaff **2. DE** *Gerichtshof [Gebäude]* • **FR** *cour (de justice) [bâtiment]* • **EN** *court (of law) [building]* • **PT** *tribunal (de justiça) [edifício]* **Beispill** am Virfeld vum Prozess hunn e puer Leit um Parvis virun der Cour manifestéiert **Synonym** Geriichtshaff

Courage [kur'a:] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Mut [Tapferkeit]* • **FR** *courage [bravoure]* • **EN** *courage, bravery* • **PT** *coragem [bravura]* **Beispill**er d'Kand hat de Courage, den Elteren d'Wouerecht ze soen; verléier net de Courage, et kommen nees besser Zäiten!; de Schüler huet säi ganze Courage zesummegeholl an ass vum Sprangbriet gesprongen [de Schüler huet seng Ängschten iwuerwonnen an ass vum Sprangbriet gesprongen]; mäi Mataarbechter huet kee Courage an der Box [égs] [et feelt mengem Mataarbechter u Courage] **2. DE** *Mut [Lebensmut]* • **FR** *courage [goût à la vie, énergie]* • **EN** *courage, optimism* • **PT** *coragem, ânimo* **Beispill** der Doktesch hir Erklärungen hu mer erëm Courage gemaach **Synonym** Mut

couragéiert [kuraʒi'zi:et] Adjektiv **DE** *mutig* • **FR** *courageux* <Adverb *courageusement*> • **EN** *brave, courageous* <Adverb *bravely*> • **PT** *corajoso* <Adverb *corajosamente*> **Beispill**er deng Schwëster ass e couragéiert Framënschl; de Bouf ass ganz couragéiert bei den Zänndokter getréppelt

Courbe [kurp] Femininum (Pluriel Courben) **DE** *Kurve, Graph* • **FR** *courbe [d'un graphique, d'un diagramme]* • **EN** *curve, graph* • **PT** *curva [de um gráfico, de um diagrama]* **Beispill** um Verlaf vun der Courbe gesäit een, wéi de Pétrolspräis an de leschte Méint variéiert huet **Synonym** Kurv

Cour de cassation Femininum (Pluriel Cour-de-cassationen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coureur [k'urœ:r] Maskulinum (Pluriel Coureuren) **DE** *Radrennfahrer* • **FR** *coureur (cycliste)* • **EN** *(racing) cyclist* • **PT** *corredor (de bicicleta) [atleta]* **Beispill** de Coureur ass mat engem Virsprong vun dräi Sekonnen iwuer d'Arrivée gefuer

Courgette [k'urʒæt] Femininum (Pluriel Courgetten) **DE** *Zucchini* • **FR** *courgette* • **EN** *courgette* • **PT** *curgete* **Beispill**er eis Courgetté sinn dëst Joer formidabel gewuess; wann s de d'accord bass, da maachen ech eis den Owend gefüllte Courgetten **Synonym** Zucchini

i Variant: Gurjett

Courrier [k'urje:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Post [Briefsendungen]* • **FR** *courrier [correspondance]* • **EN** *mail, post* • **PT** *correio [correspondência]* **Beispill** ech hunn de Courrier vun der leschter Woch emol nach net opgemaach **Synonym** Post

Cours [ku:'g] Maskulinum (Pluriel Coursen) **1. DE** *Seminar, Lehrgang, Kurs* • **FR** *cours [enseignement, formation]* • **EN** *course [lectures, classes]* • **PT** *curso [ensinamento, formação]* **Beispill** dee Professor hält en inter-

essante **Cours 2.** **DE** *Unterricht, Unterrichtsstunde* • **FR** *cours [leçon d'enseignement]* • **EN** *lesson, class* • **PT** *aula [lição]* **Beispiller** mir hunn haut am **Cours** iwwer d'Seejomesse geschwat; kanns du mer däi **Cours** ginn? [kanns du mer d'Notize ginn, déi s du am **Cours** geholl hues?] **3.** **DE** *Kurs [von Börsenprodukten]* • **FR** *cours [des produits boursiers]* • **EN** *exchange rate* • **PT** *cotação [da Bolsa]* **Beispill** ech hunn eng App um Handy, déi mer d'**Cours**é vu mengen Aktie weist

Cours d'appui Maskulinum (Pluriel **Cours-d'appui**en)

i Hei entstee en neien Artikel.

Course [kurs] Femininum (Pluriel **Coursen**) **DE** *Rennen, Wettbewerb* • **FR** *course [épreuve sportive]* • **EN** *race [competition]* • **PT** *corrida [prova desportiva]* **Beispiller** ech si bei der **Course** als Drëtten iwwer d'Arrivée gefuer; de Leefer huet dëst Joer un iwwer zéng **Coursen** deelgeholl; d'Kanner maachen eng **Course**, wou de Kakao fir d'éischt gedronk huet; hien ass an der **Course**, fir President ze ginn [hien ass Kandidat, fir President ze ginn]

Coursemaschinn [k'ursmaʃin] Femininum (Pluriel **Coursemaschinnen**) **[ägs]** **DE** *Flitzer* • **FR** *bolide, voiture de sport* • **EN** *sports car* • **PT** *bólide, automóvel desportivo* **Beispill** mäi Bopi huet sech am héijen Alter nach eng **Coursemaschinn** kaaft **Synonymen** **Rennmaschinn**, **Sportmaschinn**

Coursier [k'ursjɛ:] Maskulinum (Pluriel **Coursieren**) **DE** *Kurier* • **FR** *coursier [commissionnaire]* • **EN** *courier [messenger]* • **PT** *mensagemeiro, estafeta* **Beispill** de Mueren huet e **Coursier** dës Enveloppe fir dech bruecht

i Weiblech Form: **↗Coursière**

Coursière [k'ursjɛ:r] Femininum (Pluriel **Coursières**) **DE** *Kurierin* • **FR** *coursière [commissionnaire]* • **EN** *(female) courier [messenger]* • **PT** *mensagemeira, estafeta* **Beispill** de Mueren huet eng **Coursière** dës Enveloppe fir dech bruecht

i Männlech Form: **↗Coursier**

Couscous Maskulinum (Pluriel **Couscoussen**)

i Hei entstee en neien Artikel.

Cousin [k'uzɛ:] Maskulinum (Pluriel **Cousinen**) **1.** (rechten) **Cousin** **DE** *Cousin, Vetter* • **FR** *cousin (germain)* • **EN** *(first) cousin* • **PT** *primo (direito)* **Beispill** meng Frëndin gëtt mat mengem (rechten) **Cousin** bestuet **2.** klenge **Cousin** **DE** *entfernter Cousin, entfernter Vetter* • **FR** *petit-cousin, cousin éloigné* • **EN** *(distant) cousin* • **PT** *primo afastado* **Beispill** op engem Familljefest hunn ech e puer kleng **Cousin**é kenne geléiert, déi ech nach ni gesinn hat

i Variant: **Koseng**

i Weiblech Form: **↗Kusin**

Cousine [k'uzin] Femininum (Pluriel **Cousineën**) - Variant vun **↗Kusin**

Coussin [k'usɛ:] Maskulinum (Pluriel **Coussinen**) **DE** *Kissen, Sitzkissen, Sofakissen* • **FR** *coussin* • **EN** *cushion* • **PT** *almofada [de assento, de encosto]* **Beispill** géff mer

wannechgelift e **Coussin**, fir de Réck ze stäipen! **Synonym** **Këssen**

Coût [ku:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kosten* • **FR** *coût* • **EN** *cost* • **PT** *custo* **Beispill** de **Coût** vum **Projet** geet iwwer d'Mëttele vun eiser **Gemeng** eraus

Couvert [k'uvɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Couverten**) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Besteck [Essbesteck]* • **FR** *couvert [fourchette, couteau, cuillère]* • **EN** *set of cutlery* • **PT** *talher [garfo, faca, colher]* **Beispill** an der Zäit kruten d'Kanner dacks e sëlwer **Couvert** fir d'Kommioun **Synonymen** **Besteck**, **Läffelsgeschier** **2.** **DE** *Gedeck* • **FR** *couvert [ustensiles de table]* • **EN** *cutlery [utensils]* • **PT** *talher, couvert [utensílios de mesa]* **Beispiller** an der **Hotelschoul** léiert een, wéi een d'**Couverte** richtig leet; am **Casino** gëtt all **Dag** fir 200 **Couverte** gekacht [am **Casino** gëtt all **Dag** fir 200 **Leit** gekacht]

Couvert [k'uvɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Couverten**) **[gehuewen]** **DE** *Kuvert, Briefumschlag* • **FR** *enveloppe [pli à courrier]* • **EN** *envelope* • **PT** *envelope, sobrescrito* **Beispill** am **Couvert** war eng **Invitation** fir eng **Receptioun** am **Palais** **Synonym** **Enveloppe**

Couvre-feu Maskulinum (Pluriel **Couvre-feuen**) **DE** *(nächtliche) Ausgangssperre* • **FR** *couvre-feu [interdiction de sortir (le soir)]* • **EN** *curfew, confinement* • **PT** *recolher obrigatório (à noite)* **Beispiller** d'Regierung huet an der **Kriseregion** e **Couvre-feu** verhaangen; während der **Coronakris** gouf et a ville **Länner** zäitweis e **Couvre-feu** **Synonym** **Ausgangsspär**

couvrieren [kuvr'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, **Participe passé** **couvriéert**)

i Hei entstee en neien Artikel.

CovidCheck Eegennumm (kee Pluriel) - Kuerzform vun **↗CovidCheck-Regimm** **DE** *CovidCheck-Kontrolle, Impfnachweiskontrolle [2G-, 3G-Kontrolle]* • **FR** *contrôle CovidCheck, contrôle du pass sanitaire* • **EN** *CovidCheck, Covid pass control* • **PT** *controlo CovidCheck, controlo do passe sanitário* **Beispiller** de **CovidCheck** gëtt an der **Entrée** vum **Restaurant** gemaach; wéi mer bis duerch de **CovidCheck** waren, krute mer e **Bändchen** ëm d'**Handgelenk**

CovidCheck-Certificat Maskulinum (Pluriel **CovidCheck-Certificaten**) **DE** *CovidCheck-Nachweis* • **FR** *certificat CovidCheck* • **EN** *CovidCheck certificate* • **PT** *certificado CovidCheck* **Beispill** hues du däi **CovidCheck-Certificat** op **Pabeier** oder um **Handy**?

i Variant: **CovidCheck-Zertifikat**

CovidCheck-Regime Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗CovidCheck-Regimm**

CovidCheck-Regimm Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *CovidCheck-Regelung* • **FR** *régime CovidCheck* • **EN** *CovidCheck regime* • **PT** *regime CovidCheck* **Beispiller** zënter dem **1. Dezember 2021** géllt a manche **Betrib**er de **CovidCheck-Regimm**; musse mer eise **Concert** ënner dem **CovidCheck-Regimm** lafe loosse?

i Kuerzform: **CovidCheck**

CovidCheck-Zertifikat Maskulinum/Neutrum (Pluriel **CovidCheck-Zertifikater**) - Variant vun **↗CovidCheck-Certificat**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: CovidCheck-Zertifikat / CovidCheck-Certifikat

Covidiot [kovidj'ɔ:t] Maskulinum (Pluriel Covidioten) **ëgs** **pejorativ** **DE** Covidiot • **FR** covidiot • **EN** covidiot • **PT** covidota **Beispill** elo wollt dee Covidiot tatsächlech matzen am Confinement eng Party organisieren!

i Weiblech Form: ↗Covidiotin

Covidiotin [kovidj'ɔ:tin] Femininum (Pluriel Covidiotinnen) **ëgs** **pejorativ** **DE** Covidiotin • **FR** covidiole • **EN** covidiot [female] • **PT** covidota [mulher] **Beispill** elo wollt déi Covidiotin tatsächlech matzen am Confinement eng Party organisieren!

i Männlech Form: ↗Covidiot

Covidkris [k'ɔ:vɪtkri:s] Femininum (Pluriel <seelen> Covidkrisen) - Kuerzform vun ↗Covid-19-Kris

Covidmesure [k'ɔ:vɪtməzʏ:r] Femininum (Pluriel Covidmesuren) **DE** Covid-Maßnahme • **FR** mesure contre le COVID-19 • **EN** COVID-19 measure • **PT** medida contra a COVID-19 **Beispill** d'Virologe soen, ze vill moderat Covidmesurë géifen zu villen Doudesfäll féieren, déi kéinten evitéiert ginn

i Variant: Covid-19-Mesure

COVID-19 [k'ɔ:vɪn'ɔntsej] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Covid-19

Covid-19 [k'ɔ:vɪn'ɔntsej] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** COVID-19 • **FR** COVID-19 • **EN** COVID-19 • **PT** COVID-19 **Beispill** et si weltwäit vill Leit duerch de Covid-19 gestuerwen

Covid-19-Emprunt [k'ɔ:vɪn'ɔntsej'ä:mprɛ:] Maskulinum (Pluriel Covid-19-Emprunten) **DE** COVID-19-Kredit • **FR** emprunt COVID-19 • **EN** COVID-19 loan • **PT** empréstimo COVID-19 **Beispill** mat engem Covid-19-Emprunt missten déi wirtschaftlech Konsequenze vun der Coronakris besser an de Grëff ze kréie sinn

COVID-19-Emprunt [k'ɔ:vɪn'ɔntsej'ä:mprɛ:] Maskulinum (Pluriel COVID-19-Emprunten) - Variant vun ↗Covid-19-Emprunt

Covid-19-Kris [k'ɔ:vɪn'ɔntsejkri:s] Femininum (Pluriel <seelen> Covid-19-Krisen) **DE** Covid-19-Krise • **FR** crise du COVID-19 • **EN** COVID-19 crisis • **PT** crise da COVID-19 **Beispill** den Impakt vun der Covid-19-Kris op d'Relatioun tëschent Noperen ass schwéier anzuschätzen

i Kuerzform: Covidkris

COVID-19-Kris [k'ɔ:vɪn'ɔntsejkri:s] Femininum (Pluriel <seelen> COVID-19-Krisen) - Variant vun ↗Covid-19-Kris

Covid-19-Mesure [k'ɔ:vɪn'ɔntsejməz'y:r] Femininum (Pluriel Covid-19-Mesuren) - Variant vun ↗Covidmesure

COVID-19-Mesure [k'ɔ:vɪn'ɔntsejməz'y:r] Femininum (Pluriel COVID-19-Mesuren) - Variant vun ↗COVID-19-Mesure

Covoiturage Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fahrgemeinschaft(en) • **FR** covoiturage • **EN** carshare, carsharing

• **PT** partilha de veículo(s) privado(s), carpooling **Beispill** d'Regierung wëllt an Zukunft de Covoiturage systematesch fördern

CPAP-Maschinn [se:pe:a:p'e:məʃɪn] Femininum (Pluriel CPAP-Maschinnen) **DE** CPAP-Beatmungsgerät • **FR** ventilateur CPAP • **EN** CPAP machine • **PT** ventilador CPAP **Beispill** wann de Patient nach selwer amstand ass ze ootmen, kann eng CPAP-Maschinn em dobäi hëllefen

crawlen [kɹ'a:lən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gecrawlt) ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gecrawlt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Crayon [kr'ɛjɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Crayonen) - Variant vun ↗Crayong

Crayong [kr'ɛjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Crayongen) **DE** Bleistift • **FR** crayon • **EN** pencil • **PT** lápis **Beispill** et soll een ni mam Crayong ënnerschreien **Synonym** Bläistëft

i Variant: Crayon

Createur [kreat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Createuren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Creatrice [kreatr'is] Femininum (Pluriel Creatricen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Crèche [krɛ:ç] Femininum (Pluriel Crèchen) **DE** Krippe, Kindertagesstätte, Kita • **FR** garderie (d'enfants) • **EN** crèche, nursery • **PT** creche, infantário **Beispill** eis Kanner ginn daagsiwwer an enger Crèche versuergt

Crèchèplaz [kr'ɛ:ʃəplɑ:tʃ] Femininum (Pluriel Crèchèplazen) **DE** Kitaplatz • **FR** place en crèche • **EN** place at a crèche • **PT** lugar na creche **Beispill** fir den Hierscht siche mir eng Crèchèplaz fir eise Jéngsten

credibel Adjektiv **DE** glaubwürdig • **FR** crédible • **EN** credible • **PT** credível **Beispill** dem Ugekloze seng Aussoe waren net credibel **Synonym** glafwierdeg

Cremant [kr'e:mã:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Crémant [Getränk] • **FR** crémant [boisson] • **EN** crémant [drink] • **PT** espumante "crémant" **Beispill** ech schmaache keen Ènnerscheid tëschent Schampes a Cremant 2. (Pluriel Cremant / Cremanten) **DE** (Glas) Crémant • **FR** (verre de) crémant • **EN** (glass of) crémant • **PT** copo de "crémant" **Beispill** soll ech eis nach zwee Cremante bestellen?

Cremantsfläsch [kr'e:mã:sflæʃ] Femininum (Pluriel Cremantsfläschen) **DE** Sektflasche • **FR** bouteille de crémant [contenant] • **EN** crémant bottle • **PT** garrafa de espumante "crémant" **Beispill** mir hunn déi eidel Cremantsfläschen an de Recyclingszenter gefouert

Crematoire Maskulinum (Pluriel Crematoires)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Crème [krɛ:m] Femininum (Pluriel Crèmen) 1. **DE** Creme [kosmetisch, medizinisch] • **FR** crème [cosmétique, médicale] • **EN** moisturizer, cream [cosmetic, medical] • **PT** creme, pomada [cosmético, medicamento]

Beispiller wann et kal dobaussen ass, reiwen ech mer d'Hänn mat enger Crème an; meng Mamm keeft hir Crémé gewéintlech an der Apdikt; ech soll keng Crème op d'Wonn maachen, just eng Plooschter; géint den Ekzeema verschreiwen ech Iech eng Crème mat Kortison **2**. **DE** Creme [Süßspeise] • **FR** crème [dessert] • **EN** cream, crème [dessert] • **PT** creme [doce] **Beispill** als Dessert krute mer eng gutt Crème zerweiert **3**. **[égs]** Crème (de la Crème) **DE** Crème de la Crème • **FR** gratin [de la société] • **EN** cream [of society], crème de la crème • **PT** nata [da sociedade] **Beispill** eis Direktesch hält sech nëmme mat der Crème (de la Crème) op

Créméflütt [krɛ:məfl'yt] Femininum (Pluriel Créméflütten) **DE** Schillerlocke [Gebäck] • **FR** cornet à la crème • **EN** cream horn • **PT** caramujo [pastel] **Beispill** als Dessert gouf et Créméflütten

crémeg Adjektiv **DE** cremig [sahnig] • **FR** crémeux [onc-tueux] • **EN** creamy [smooth] • **PT** cremoso [macio] **Beispiller** ech hunn dee crémegge Jugurt léiwer ewéi dee festen; du muss d'Eeër mam Zocker klappen, bis dat Ganzt schéi crémeg ass

Cresson [kr'æsɔ̃:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gartenkresse • **FR** cresson • **EN** cress, garden cress • **PT** agrião-de-jardim, mastruço **Beispill** Cresson kanns de och op der Fënster zillen

Crevette [kr'əvæt] Femininum (Pluriel Crevetten) **DE** Garnele • **FR** crevette • **EN** prawn, shrimp • **PT** camarão [crustáceo] **Beispill** ech hu mer e Risotto mat Mullen a Crevetté bestallt

Cric [krik] Maskulinum (Pluriel Cricken) - Variant vun ↗Krick

cringe Adjektiv **[égs]** **DE** cringe • **FR** cringe, malaisant • **EN** cringe, cringe-worthy • **PT** cringe, vergonhoso **Beispiller** deng Jackett ass voll cringe, esou ginn ech net mat der eraus!; ech kann déi Serie net kucken, d'Dialogue si mer ze cringe!

crispéieren [krisp'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé crispéiert)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Critère [kr'itɛ:r] Maskulinum (Pluriel Critèren) - Variant vun ↗Krittär

Crochet [kr'oʃɛ:] Maskulinum (Pluriel Crocheten) **1**. **DE** Häkelnadel • **FR** crochet [aiguille à crochet] • **EN** crochet hook • **PT** agulha de croché **Beispill** meng Mamm huet sech nei Crochete kaaft **2**. **[égs]** **DE** (kleiner) Umweg • **FR** crochet [petit détour] • **EN** (little) detour • **PT** (pequeno) desvio [trajeto] **Beispill** mir hu kee Brout méi, kanns de um Heemwee e klengen Crochet maachen, fir es kafen ze goen? **Synonym** Emwee **3**. **DE** Haken [im Ball-sport] • **FR** crochet [action sportive] • **EN** sidestep [sports move] • **PT** dribble curto, corte **Beispill** d'Spillerin huet hir Géignerin mat engem Crochet stoe gelooss **4**. **DE** Haken [Boxhieb] • **FR** crochet [coup de poing] • **EN** hook [in boxing] • **PT** gancho [soco] **Beispill** no engem rietse Crochet vu sengem Géigner huet de Boxer d'Gläichgewicht verluer

Croisière [krw'azjɛ:r] Femininum (Pluriel Croisièren) **DE** Kreuzfahrt • **FR** croisière • **EN** cruise • **PT**

cruzeiro [viagem] **Beispill** mir maachen am Fréijoer eng Croisière um Rhäin

Croisièresschëff [krw'azjɛ:rsʃəf] Neutrum (Pluriel Croisièresschëffer) **DE** Kreuzfahrtschiff • **FR** bateau de croisière, navire de croisière • **EN** cruise ship • **PT** navio de cruzeiro **Beispill** vu Klengem u wollt hie Kapitän op engem Croisièresschëff ginn

Croissant [krw'asã:] Maskulinum (Pluriel Croissanten) **DE** Hörnchen, Croissant • **FR** croissant [viennoiserie] • **EN** croissant • **PT** croissant **Beispill** ech gi fir d'Kaffispaus bei de Bäcker Croissante sichen

Croquant [kr'okã:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Krokant • **FR** nougatine • **EN** brittle, cracknel • **PT** crocante, nogado **Beispill** mir hätte gär eng Kroun aus Croquant uewen op eisem Bamkuch

crossen [kr'osən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gecross) » **intransitiv** **DE** rennen [düsen] • **FR** courir [foncer] • **EN** to run, to race • **PT** correr [deslocar-se rapidamente] **Beispill** d'Kanner crossen duerch de Bësch **Synonymen** ditzzen, jauwen, rennen

Croûton Maskulinum (Pluriel Croûtonen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Cru [kry:] Maskulinum (Pluriel Cruen) **1**. **DE** Cru [Wein] • **FR** cru [vin] • **EN** vintage, cru • **PT** "cru" [designação de vinho] **Beispill** eise Wäinhändler verkeeft haaptsächlech grouss franséisch Cruen **2**. **DE** Jahrgang [beim Wein] • **FR** millésime [en viticulture] • **EN** year, vintage [of wine] • **PT** ano (de colheita) [em viticultura] **Beispiller** d'lescht Joer war fir de Riesling e grouse Cru; d'Braderie war dëst Joer e gudde Cru [fir d'Geschäftsleit war d'Braderie dëst Joer e grouse Succès] **Synonym** Joergang

Crustacé [kr'ystasɛ:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Crustacéen) (meeschtens Pluriel) **DE** Krustentier • **FR** crustacé • **EN** crustacean • **PT** crustáceo **Beispill** de Kriibs an den Homard gehéieren zu de Crustacéen

CSA [se:æz'a:] Maskulinum (Pluriel CSAen) - Kuerzform vun ↗Centre de soins avancés

Cube [ky:p] Maskulinum (Pluriel Cuben) - Variant vun ↗Küb

Cuisse [kɥis] Femininum (Pluriel Cuissen) **DE** Schenkel [Oberschenkel] • **FR** cuisse [partie de la jambe] • **EN** thigh [human] • **PT** coxa [parte da perna] **Beispill** beim Wäitsprong hunn ech mer eng Seen an der lénkser Cuisse gezert

Culot [k'ylo:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Unverfrorenheit, Chuzpe, Dreistigkeit • **FR** effronterie, culot • **EN** cheek, insolence, audacity • **PT** descaramento, atrevimento **Beispill** hien hat de Culot, fir dem President an d'Ried ze falen **Synonym** Toupet

culottéiert [kylo:t'ɛiɛt] Adjektiv **DE** unverfroren, dreist • **FR** culotté, effronté • **EN** brazen, shameless <Adverb brazenly, shamelessly> • **PT** descarado, atrevido **Beispiller** et ass zimmlech culottéiert, fir esou eng schlecht Aarbecht esou e Präis ze froen; ech hunn et culottéiert vun him fonnt, sech einfach emol déi beschte Sätzplaz ze krogen **Synonym** affrontéiert

culpabiliséieren [kylpabiliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé culpabiliséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Cumin Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Cumul Maskulinum (Pluriel Cumullen) **DE** *Kumulation, Kumulierung [Anhäufung]* • **FR** *cumul* • **PT** *cumulação, acumulação* **Beispiller** eis Partei ass géint de Cumul vu politesche Mandater; de Bauhär ka vum Cumul vu verschiddene staatleche Primme profitéieren

cumuléieren [kymyl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cumuléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Curetage [k'yɾtaːʃ] Maskulinum (Pluriel Curetagen) **DE** *Kürettage, Ausschabung* • **FR** *curetage [de l'utérus]* • **EN** (*womb*) *scrape, curettage* • **PT** *raspagem uterina* **Beispill** heefeg kréie Fraen no enger Fausse couche e Curetage gemaach **Synonym** Ausschabung

Curiositéit [kyriʒit'ziːt] Femininum (Pluriel Curiositéiten) - Variant vun ↗Curiositéit

Curium [k'uːrjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Curium [chemisches Element]* • **FR** *curium [élément chimique]* • **EN** *curium [chemical element]* • **PT** *cúrio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Curium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Curriculum Maskulinum (Pluriel Curriculumen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Curriculum vitae [kur'ikulum'vi:tɛː] Maskulinum (Pluriel Curriculum-vitaeen) **DE** *Lebenslauf, Curriculum vitae* • **FR** *curriculum (vitae), C. V.* • **EN** *curriculum vitae* • **PT** *currículo vitae, currículo* **Beispill** vergiess net, en aktualiséierte Curriculum vitae zesumme mat denger Demande eranzeschécken **Synonym** Liewenslaf

i Kuerzform: CV

Curry Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Curry [Gewürzmischung]* • **FR** *curry [mélange d'épices]* • **PT** *caril [mistura de especiarias]* **Beispiller** maach nach e bësse Curry an d'Zooss, da kritt se méi e gehäerzte Goût!; am Supermarché kritt een elo verschidden Zorte Curry ze kafen **2.** (Pluriel Curryen) **DE** *Curry [Gericht]* • **FR** *curry [plat]* • **PT** *caril [prato]* **Beispill** Curry mat Râis ass eent vu menge Liblingsessen

Cursor Maskulinum (Pluriel Cursorsen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Cutter [k'atɛ] Maskulinum (Pluriel Cutteren) **DE** *Cutter, Teppichmesser* • **FR** *cutter* • **EN** *Stanley knife, carpet knife* • **PT** *x-ato* **Beispill** raum dee Cutter ewech, net datt nach eent vun de Kanner sech schneit!

CV [se:v'eː] Maskulinum (Pluriel CVen) - Kuerzform vun ↗Curriculum vitae

Cyberkriminalitéit [s'ɔibekriminalitiːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Cyberkriminalität, Internetkriminalität* • **FR** *cybercriminalité* • **EN** *cybercrime* • **PT** *cibercriminalidade* **Beispiller** well den Internet vun ëmmer méi Leit genotzt gëtt, hëlt d'Cyberkriminalitéit zou; d'Police huet neierdëngs e Service, dee sech exklusiv ëm d'Cyberkriminalitéit këmmert

Cyberkriminell [s'ɔibekriminæ] Femininum (Pluriel Cyberkrimineller) **DE** *Cyberkriminelle, Internetkriminelle* • **FR** *cybercriminelle* • **EN** *cybercriminal [female]* • **PT** *cibercriminosa* **Beispill** déi Cyberkriminell, déi meng Konte gehackt hat, konnt vun der Police festgeholl ginn

i Männlech Form: ↗Cyberkriminellen

Cyberkriminellen [s'ɔibekriminæ] Maskulinum (Pluriel Cyberkrimineller) **DE** *Cyberkrimineller, Internetkrimineller* • **FR** *cybercriminel* • **EN** *cybercriminal* • **PT** *cibercriminoso* **Beispill** eisen Internetsite gouf vu Cyberkrimineller gehackt

i Weiblech Form: ↗Cyberkriminell

Cyclissem [sikl'isəm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Radsport* • **FR** *cyclisme* • **EN** *cycling [sport]* • **PT** *ciclismo* **Beispill** wéi de professionelle Coureur mam Cyclissem opgehal huet, huet en e Vëlosbuttek opgemaach **Synonym** Vëlosport

Cyclist [sikl'ist] Maskulinum (Pluriel Cyclisten) **DE** *Radfahrer* • **FR** *cycliste* • **EN** *cyclist* • **PT** *ciclista* **Beispill** wa schéint Wieder ass, si vill Cyclisten op der Strooss **Synonym** Vëlosfuierer

i Weiblech Form: ↗Cyclistin

Cyclistin [sikl'istin] Femininum (Pluriel Cyclistinnen) **DE** *Radfahrerin* • **FR** *cycliste [femme, fille]* • **EN** *cyclist [female]* • **PT** *ciclista [mulher, rapariga]* **Beispill** mat hirem neie Vëlo ass d'Cyclistin nach méi séier ewéi virdrun **Synonym** Vëlosfuierer

i Männlech Form: ↗Cyclist

Cystite [sist'it] Femininum (Pluriel Cystitten) **DE** *Blasenentzündung* • **FR** *cystite* • **EN** *cystitis* • **PT** *cistite* **Beispill** ech si weinst enger chronescher Cystite bei mengem Urolog a Behandlung **Synonym** Blasenentzündung

D

d' [d̥] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** DE *die* • FR *la* • EN *the* • PT *a* **Beispill** d'Doktesch huet déi uerg Wonn gebitzt » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** DE *die* • FR *la* • EN *the* • PT *a* **Beispill** maach d'Fënster zou! » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** DE *das* • FR *le, la* • EN *the* • PT *o, a* **Beispill** d'Wieder ass nees ëmgeschloen » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** DE *das* • FR *le, la* • EN *the* • PT *o, a* **Beispill** ech hunn d'Haus kaaft » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **5.** DE *die* • FR *les* • EN *the* • PT *os, as* **Beispiller** d'Leit hu vu Begeeschterung geklappt; d'Blumme bléien am Gaart » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **6.** DE *die* • FR *les* • EN *the* • PT *os, as* **Beispill** ech kommen net un d'Saachen uewen am Schaf

D Maskulinum (Pluriel D-en / D) DE *D* [Buchstabe] • FR *d* [lettre] • PT *d* [letra] **Beispill** nenn mer e Virnumm, dee mat engem D ufänkt!

Da [da:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tau* [Feuchtigkeit] • FR *rosée* • EN *dew* • PT *orvalho, rocío* **Beispill** mueres fréi louch Da op de Wisen

Daach [da:χ] Maskulinum (Pluriel Diech / Diecher) **1.** DE *Dach* [eines Gebäudes] • FR *toit* [toiture] • EN *roof* [of a building] • PT *telhado, teto* **Beispiller** et reent duerch den Daach eran!; ech wunnen nach mat mengen Elteren ënner engem Daach; haut de Moie louch Schnéi op den Diech; als Student hunn ech ënnerem Daach gewunnt [égs] [als Student hunn ech an enger Mansarde gewunnt]; mäi Brudder hat laang keen Daach iwwerem Kapp [égs] [mäi Brudder hat laang keng Wunneng]; deem fällt den Daach iwwerem Kapp zesummen [égs] [deem säin Haus ass an engem miserablen Zoustand]; si hunn him den Daach iwwerem Kapp versteet [égs] [si hu säin Haus versteet, obwuel hien nach dra gewunnt huet]; ech hunn d'Leeëndecker um Daach [égs] [ech hunn de Kapp wéi] **2.** DE *Dach* [eines Wagens] • FR *toit* [d'un véhicule] • EN *roof* [of a vehicle] • PT *tejadilho* **Beispiller** ee vun den accidentéierten Autoe louch um Daach; maach den Daach zou, et reent!

Daachdecker [d'a:χdæke] Maskulinum (Pluriel Daachdecker) DE *Dachdecker* • FR *couvreur* • EN *roofer* • PT *telhador* **Beispill** den Daachdecker kënnt d'nächst Woch e puer Leeën ersetzen **Synonym** Leeëndecker

W Weiblech Form: ↗Daachdeckerin

Daachdeckerin [d'a:χdækærin] Femininum (Pluriel Daachdeckerinnen) DE *Dachdeckerin* • FR *couvreuse* • EN *roofer* [female] • PT *telhadora* **Beispill** nom Schued duerch de Stuerm huet d'Daachdeckerin iwwerpreift, ob den Daach vun eisem Haus net misst ganz nei gemaach ginn **Synonym** Leeëndeckerin

M Männlech Form: ↗Daachdecker

daachen [d'a:χæn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaacht) » transitiv eppes daachen DE *etwas taugen* • FR *valoir quelque chose, être bon à quelque chose* • EN *to be worth something, to be good for some-*

thing • PT *valer alguma coisa, prestar para alguma coisa* **Beispiller** soll dat do alt eppes daachen?; menger Schwëster hiren neie Frënd daacht näischt; däin neie Laptop daacht keng fënnel Su **Synonym** eppes entdaachen

Daachlicht [d'a:χli:çt] Femininum (Pluriel Daachlichten) DE *Dachluke* • FR *lucarne, tabatière* • EN *skylight* • PT *lucarna* [pequena janela] **Beispill** et schneit zu enger Daachlicht eran **Synonymmen** Liicht, Späicherlicht

Daachverband [d'a:χfebant] Maskulinum (Pluriel Daachverbänn) DE *Dachverband* • FR *confédération* [d'associations, de fédérations] • EN *umbrella association, parent organization* • PT *confederação* [de associações, de federações] **Beispill** den internationalen Daachverband vun de Fussballfederatiounen huet d'ëst Joer säi Kongress hei am Land **Synonym** Confederatioun

Daachzill Femininum (Pluriel Daachzillen) DE *Dachziegel* • FR *tuile* [d'un toit] • EN *roof tile* • PT *telha* **Beispill** nom Stuerm haten sech eenzel Daachzille geléist an et huet een d'Gespär gesinn

daagsiwwer [d'a:βsivɛ] Adverb DE *tagsüber* • FR *pendant la journée* • EN *by day, during the day* • PT *de dia, durante o dia* **Beispill** eis Kaz schléift daagsiwwer an ass nuets ënnerwee

Daarm [da:m] Maskulinum (Pluriel Däerm) DE *Darm* • FR *intestin, boyau* • EN *bowel, intestine* • PT *intestino, tripa* **Beispiller** ech muss oppasse mam Iessen, well ech viru Kuerzem mam Daarm operéiert gi sinn; fir Zoossiss ze maachen, gëtt dat gemuelent Fleesch an Däerm gefëllt

Daarmflora [d'a:mflora:] Femininum (kee Pluriel) DE *Darmflora* • FR *flore intestinale* • EN *intestinal* (*micro*)flora • PT *flora intestinal* **Beispill** iwwer eng gestéiert Daarmflora fanne vill Krankheete lichten Zougrëff op de Kierper

Daarmgripp [da:mgr'ip] Femininum (Pluriel Daarmgrippen) DE *Darm-Katarrh, Gastroenteritis* • FR *gastroentérite* • EN *gastroenteritis, stomach bug* • PT *gastroenterite* **Beispill** an eiser Schoul breet sech grad eng Daarmgripp aus

Daarmkriibs [d'a:mkr'i:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Darmkrebs* • FR *cancer de l'intestin* • EN *bowel cancer, colon cancer* • PT *cancro do intestino* **Beispill** d'Koloskopie hëlleft, Daarmkriibs fréi ze erkennen

Daarmspiegelung [d'a:mʃpiʒəlʊŋ] Femininum (Pluriel Daarmspiegelungen) DE *Darmspiegelung* • FR *coloscopie* • EN *endoscopy, colonoscopy* • PT *colonoscopia* **Beispill** bei der Daarmspiegelung huet den Dokter e puer Polyppe fonnt **Synonym** Koloskopie

Daarmverschluss [d'a:mfeʃlʊs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Darmverschluss, Ileus* • FR *occlusion intestinale* • EN *intestinal obstruction, intestinal blockage, ileus* • PT *oclusão intestinal* **Beispill** bei engem kompletten Daarmverschluss staut sech de Stullgang am Daarm an de Patient brauch dréngend medezinesch Hëllef

dabberen [d'abərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedabbert) » **intransitiv** **DE** trippeln • **FR** trot-tiner [marcher] • **EN** to trot along, to toddle • **PT** corricar [andar] **Beispill** kuck, wat dee Klenge schonn dabbere kann!

Däbbes [d'æbəs] Maskulinum (Pluriel Däbbessen) **[ëgs]** **DE** Knirps • **FR** mioche • **EN** little fellow, scamp • **PT** catraio, petiz **Beispiller** mat esou engem aartlechen Däbbes kann een net laang béis sinn!; kuerz nodeem et geschellt hat, sinn d'Däbbessen aus der Spillschoul gelaf komm

Dabo [d'a:bo:] Maskulinum (Pluriel Daboen) **[ëgs]** **[pe-jorativ]** **DE** Schwachkopf • **FR** imbécile, idiot • **EN** idiot, fool, blockhead • **PT** imbecil, idiota **Beispiller** du Dabo do!; elo huet deen Dabo d'Luucht am Keller scho fir d'zweet brenne gelooss! **Synonymmen** Blani, Blödian, Dräibiz, Eefalt, Hammel, Hännnes, Klautjen, Topert

dabozeg [d'a:bo:tsəç] Adjektiv **[ëgs]** **DE** albern • **FR** sot <Adverb stupidement> • **EN** daft, foolish <Adverb daftly, foolishly> • **PT** parvo, estúpido <Adverb estupidamente> **Beispiller** sief net esou dabozeg!; ech verdroen einfach net, wann hien sech esou dabozeg behëlt **Synonym** eefälleg

d'accord Adjektiv

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

dach [dax] Partikel **DE** doch [ja] • **FR** si [oui] • **EN** yes [dis-agreeing with a negative statement] • **PT** sim lem resposta a uma afirmação negativa **Beispiller** dach, dat stëmm!; ma dach, ech sot der et jo!

dach [dax] Partikel **DE** doch • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** esou däerf et dach net weidergoen!; dat do ass dach net schlëmm!; mir kennen déi Leit dach vun anzwousch!

Dachs [daks] Maskulinum (Pluriel Dachsen) Meles meles **DE** Dachs, Europäischer Dachs • **FR** blaireau, blaireau européen • **EN** badger • **PT** texugo, texugo-europeu **Beispill** den Dachs ass de gréisste Vertrieder vun der Marderfamill zu Lëtzebuerg a steet säit 1986 ënner Aarteschutz

[i] Variant: Duess

Dachskäppchen [d'akskæpçən] Maskulinum (Pluriel Dachskäppercher) **Acrocephalus paludicola** **DE** Seggenrohrsänger • **FR** phragmite aquatique • **EN** aquatic warbler • **PT** felosa-aquática **Beispill** wéi laang bréien d'Dachskäppercher?

dack [dak] Adverb - Variant vun ↗dacks

Dackel [d'akəl] Maskulinum (Pluriel Dackelen) **DE** Dackel [Hund] • **FR** teckel • **EN** dachshund • **PT** baixote [cão] **Beispill** ech packen déi grouss Hënn net méi, ech hu mer en Dackel ugeschafft

dackelen [d'akələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedackelt)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Verb, dat **dackelen** als Basis huet: ↗undackelen

dackelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedackelt)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Verb, dat **dackelen** als Basis huet: ↗undackelen

dacks [daks] Adverb **1. DE** oft [häufig] • **FR** souvent [fréquemment] • **EN** often, frequently • **PT** frequentemente, muitas vezes, com (muita) frequência **Beispiller** mäin Auto huet mech schonn dacks am Stach gelooss; wéi dacks muss de bäilafen, ier s de bäiléiers? **Synonymmen** heefeg, oft **2. DE** oft [in vielen Fällen] • **FR** souvent [habituellement, dans de nombreux cas] • **EN** often [in many cases] • **PT** muitas vezes, de costume **Beispill** d'Locatairé sinn dacks net gutt iwwer hir Rechter a Flichten informéiert **Synonym** oft **3. zu dacks** sinn **DE** viele sein, zahlreich sein [Personen] • **FR** être nombreux [personnes] • **PT** ser muitos [haver muitas pessoas] **Beispiller** bei eisem Konveniat ware mer nawell zu dacks!; si waren (doheem) zu dacks [si hate vill Kanner] **Synonym** zu vill sinn

[i] Variant: dack

Dadda [d'ada:] Maskulinum (Pluriel Daddaen) **DE** Liebhaberei, Steckenpferd • **FR** dada [idée fixe] • **EN** hobby horse, passion • **PT** passatempo preferido, paixão **Beispiller** vu Klengem u war säin Dadda alles, wat mat Dinosaurier ze dinn huet; eng Zäitche waren Horoskop menger Tatta hiren absolutten Dadda

Dadder [d'ade] Maskulinum (kee Pluriel) **1. [ëgs]** **DE** Muffensausen • **FR** trouille, tremblote [due à la peur] • **EN** willies, shakes • **PT** medo, tremuras [devido ao medo] **Beispiller** ech weess keen, deen a menger Plaz an där Situatioun den Dadder net gehat hätt; hie krut den Dadder an d'Knéien, wéi e vu sengem strenge Schoulmeeschter un d'Tafel geruff gouf **2. [ëgs]** den Dadder hunn **DE** völlig geschafft sein, völlig erledigt sein • **FR** avoir la tremblote [d'épuisement] • **EN** to have the shakes [from exhaustion] • **PT** tremer de cansaço **Beispill** räiss du emol de ganzen Dag Holz, dann hues du owes och den Dadder!

daddereg [d'adərəç] Adjektiv **1. [ëgs]** **DE** tatterig [vor Angst] • **FR** tremblotant [de peur] • **EN** trembling, shivering [from fear] • **PT** trémulo [de medo] **Beispill** wéi ech fir d'éischt mat der Achterban gefuer sinn, war et mer ganz daddereg **2. [ëgs]** **DE** tatterig [vor Erschöpfung] • **FR** tremblotant [d'épuisement] • **EN** trembling [from exhaustion] • **PT** trémulo [de exaustão] **Beispill** hien hat daddereg Knéie vum ville Lafen

daddreg [d'adərəç] Adjektiv - Variant vun ↗daddereg

däerfen [d'ɛ:çfən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé däerfen) **1. DE** dürfen [das Recht haben zu] • **FR** pouvoir, avoir le droit de • **EN** can [to have the right to] • **PT** poder, ter o direito de **Beispill** an enger Demokratie däerf all Bierger seng Meinung soen **2. DE** dürfen [die Erlaubnis haben zu] • **FR** pouvoir, avoir la permission de • **EN** can [to be allowed to] • **PT** poder, ter permissão para **Beispiller** d'Kanner däerfen haut ausnamsweis méi laang opbleiwen; ech hunn net däerfe mat an de Kino goen; däerft ech Iech eppes froen? **3. net däerfen** **DE** nicht dürfen [nicht sollen] • **FR** ne pas devoir [ne pas avoir intérêt à] • **EN** must not [should not, to

have an obligation not to) • **PT** não dever [ter de evitar] **Beispiller** du däerfs d'Seel net lassloossen, soss fällt den Eemer erof; mir däerfen näischt iwwerstierzen; ech hätt dat nimools däerfe maachen; et däerf een net esou séier opginn; esou vertraulich Dokumenter däerfen net a friem Hänn geroden **4.** ëmmer am **Conditionnel** **DE** dürfen [werden wohl] • **FR** devoir [selon une estimation, selon une projection] • **EN** should, ought to [to be probable] • **PT** dever [segundo uma estimativa] **Beispill** de Chantier däerft em déi dräi Joer daueren

i Varianten: dierfen, duerfen

i Amplaz vun engem Participe passé fénnst ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet däerfe froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (däerften), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

däerfen [d'ɛːɐ̯fən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geduerft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: dierfen, duerfen

däers [dɛːɐ̯s] **Demonstrativpronomen** » **Singulier** / männlech / **Genitiv 1.** **DE** dessen, jenes • **FR** ce ...-là, celui-là, celui • **EN** that, that one • **PT** esse, aquele **Beispiller** dëses Kaffi sinn ech sat an däers och; all d'Leit sinn däers Kaméidi midd » **Singulier** / sächlech / **Genitiv 2.** **DE** dessen, jenes • **FR** ce ...-là, cette ...-là, cela, ce • **EN** that, that one • **PT** esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo **Beispiller** meng Eltere sinn sech däers bewosst; ech sinn däers Gedeessesems einfach midd

Daf [daːf] **Femininum** (Pluriel **Dafen**) **DE** Taufe • **FR** baptême • **EN** baptism, christening • **PT** batizado, batismo **Beispill** dee leschte Sonndeg war eisem Klenge seng **Daf** **Synonym** Kanddaf

daf [daːf] **Adjektiv** **DE** taub, gehörlos • **FR** sourd [qui n'entend pas] • **EN** deaf • **PT** surdo [que não ouve] **Beispiller** d'Kand ass **daf** op d'Welt komm; eisen Hond ass op engem Ouer **daf**; op deem Ouer ass hien **daf** [ɛ̃s] [dovu wëllt hien näischt wëssen]; eisen Hieselter hat dëst Joer vill **daf** Nëss [eisen Hieselter hat dëst Joer vill Nëss ouni Kär] **Synonym** ouni Gehéier

Daf Bekassinn [daːfbekas'ɪn] **Femininum** (Pluriel **Daf Bekassinnen**) **Lymnocyptes minimus** **DE** Zwergschnepfe • **FR** bécassine sourde • **EN** jack snipe • **PT** narceja-galega **Beispill** wéi laang bréien d'Daf Bekassinnen? **Synonym** Zwergschnepf

Dafpätter [d'aːfɛtɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Dafpätteren**) **DE** Taufpate • **FR** parrain [d'un baptême] • **EN** godfather • **PT** padrinho [de batismo] **Beispill** ech krut vu mengem **Dafpätter** fir d'Kommioun eng gëllen Auer geschenkt

Dafschäin [d'aːfʃæːɪn] **Maskulinum** (Pluriel **Dafschäiner**) **DE** Taufschein • **FR** extrait de baptême • **EN** baptism certificate • **PT** certidão de batismo **Beispiller** op mengem **Dafschäin** steet, wéini a wou ech gedeeft gouf; dee Kärel huet säin **Dafschäin** verluer [ɛ̃s] [dee Kärel verleeget de soziale Milieu, aus deem e kënn]t

dafstomm [d'aːfʃtom] **Adjektiv** [vereezelt] [pejorativ] **DE** taubstum • **FR** sourd-muet • **EN** deaf and dumb • **PT** surdo-mudo **Beispill** hien ass vu Geuert en **dafstomm**

Dag [daːχ] **Maskulinum 1.** (Pluriel **Deeg**) **DE** Tag [Zeitraum von 24 Stunden] • **FR** jour [espace de temps de 24 heures] • **EN** day [24-hour period] • **PT** dia [período de 24 horas] **Beispiller** ech fueren all **Dag** an d'Stad schaffen; ech hu véier **Deeg** laang op däi Bréif gewaart; et soll ee sech dräimol den **Dag** d'Zänn wäschen; vun deem **Dag** u hu mir net méi matenee geschwat; bis soss e reenegene **Dag!** [ɛ̃s] [bis soss eng Kéier!]; wat fir en **Dag** ass haut? [wat fir e Wochendag ass haut?]; de Festival dauert aacht **Deeg** [de Festival dauert eng Woch]; de Festival dauert 14 **Deeg** [de Festival dauert zwou Wochen]; d'Cheffin huet haut e gudden **Dag** [ɛ̃s] [d'Cheffin ass haut gutt gelaunt]; haut (an) aacht **Deeg** gi mir bestuet [an enger Woch gi mir bestuet]; haut ass net mäin **Dag** [ɛ̃s] [haut klappt näischt esou, wéi ech et gären hätt!]; maacht iech e puer schéiner **Deeg!** [ɛ̃s] [loosst iech et e puer **Deeg** gutt goen!]; hie seet vill, wann den **Dag** laang ass [ɛ̃s] [et soll ee säi Geschwätz net ze vill eescht huelen]; eist Geschäft ass siwen **Deeg** op siwen op [eist Geschäft ass all **Dag** vun der Woch op]; **Dag** fir **Dag** zielt hien déi selwecht Geschichten! [all **Dag** zielt hien déi selwecht Geschichten!]; mir hunn eis vum eischen **Dag** u gutt verstanen [mir hunn eis vum Ufank u gutt verstanen]; enges (gudden) **Daags** wäert ech mech rächen! [ɛ̃s] [liergendwann eng Kéier wäert ech mech rächen!]; seng **Deeg** si gezielt [ɛ̃s] [hien huet net méi laang ze liewen; hie wäert seng Funktioun net méi laang behalen]; et sinn haut op den **Dag** dräi Joer, datt ech deen Accident hat [et sinn haut genee dräi Joer, datt ech deen Accident hat!]; vun engem **Dag** op deen aneren huet hien sech net méi hei gewisen [hien huet sech op eemol ganz onerwaart net méi hei gewisen]; hie verbréngt säin alen **Dag** am Norden [ɛ̃s] [hie verbréngt déi lescht Jore vu sengem Liewen am Norden]; muer ass nach en **Dag!** [ɛ̃s] [⇒ seet een, wann ee sech net brauch ze fläissen] **2.** dëser **Deeg** (een) / där **Deeg** (een) **DE** bald, dieser Tage, demnächst • **FR** bientôt, sous peu • **EN** one of these days, sometime soon • **PT** (dentro) em breve, um dia destes **Beispill** ech hu wëlles, dëser **Deeg** (een) bei dir laanschtzekommen **Synonym** geschwënn **3.** dëser **Deeg** (een) / där **Deeg** (een) **DE** neulich, letzthin • **FR** récemment, dernièrement • **EN** the other day, recently • **PT** recentemente, há pouco, no outro dia **Beispill** ech sinn dengem Kollege där **Deeg** (een) an der Stad begéint **Synonym** deslescht **4.** (Pluriel **Deeg**) **DE** Tag [Zeitraum vom Sonnenaufgang bis zum Sonnenuntergang] • **FR** journée [espace entre lever et coucher du soleil] • **EN** day [daytime] • **PT** dia [período entre o nascer e o pôr do sol] **Beispiller** ech kommen am Laf vum **Dag** laanscht; am Hierscht ginn d'**Deeg** méi kuerz; et gëtt **Dag** [d'Sonn geet op] **5.** (kee Pluriel) **DE** Geburtstag, Namenstag • **FR** (jour) anniversaire [d'une personne], fête [saint patron] • **EN** birthday, saint's day • **PT** (dia de) aniversário [de uma pessoa], dia onomástico **Beispill** haut ass mäin **Dag 6.** (Pluriel **Deeg**, kee Singulier) [ɛ̃s] **DE** Tage [Menstruation] • **FR** règles [menstruation] • **EN** period [menstruation] • **PT** período [menstruação] **Beispill** ech ginn net mat schwammen, well ech meng **Deeg** hunn **Synonymen** Period, Reegel

dagan [daːɪ'an] **Adverb** dagaus, dagan **DE** tagaus, tagein • **FR** des journées entières, continuellement • **EN** day in, day out • **PT** diariamente, continuamente **Beispill** mir sinn dagaus, **daga** mat deene Problemer

beschäftegt

dagaus [da:ʁ'æ:ʊs] Adverb dagaus, dagan **DE** *tag-aus, tagein* • **FR** *des journées entières, continuellement* • **EN** *day in, day out* • **PT** *diariamente, continuamente* **Beispill** mir sinn dagaus, daga mat deene Problemer beschäftigt

dagdeeglech [da:χd'e:zlɔç] Adjektiv **DE** *tagtäglich* • **FR** *quotidien [de tous les jours]* <Adverb quotidiennement> • **EN** *daily* • **PT** *quotidiano, diário* <Adverb quotidianamente, diariamente> **Beispiller** deng dagdeeglech Leier iwwer dat schlecht Wieder geet mer op d'Strémp!; dagdeeglech gi mer mat Biller vu der Gewalt konfrontéiert

Dageseltern [d'a:ʁəsɛltərən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Tageseltern* • **FR** *assistants parentaux, gardiens d'enfants [agrés, conventionnés]* • **EN** *childminders* • **PT** *assistentes parentais [autorizados a exercer]* **Beispill** eis Crèche mécht zou, kenns du eng Agence, déi Dageseltere vermëttelt?

Dagesform Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dageslicht Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dagesmamm [d'a:ʁəsmam] Femininum (Pluriel Dagesmammen) **DE** *Tagesmutter* • **FR** *assistante parentale, nourrice, gardienne d'enfants [agrée, conventionnée]* • **EN** *childminder [female]* • **PT** *assistente parental, ama [autorizada a exercer]* **Beispill** eis Kanner ginn daagsiwwer vun enger Dagesmamm versuergt

i Männlech Form: ↗Dagespapp

Dagesoflaf [d'a:ʁəso:fla:f] Maskulinum (Pluriel Dagesofleef) **DE** *Tagesablauf* • **FR** *(dér)oulement de la journée, emploi du temps* • **EN** *daily routine* • **PT** *atividades diárias, rotina diária* **Beispill** den Dagesoflaf vun der Prisonéier ass ganz genee gereegelt

Dagespapp [d'a:ʁəspap] Maskulinum (Pluriel Dagespappen) **DE** *Tagesvater* • **FR** *assistant parental [agrée, conventionné]* • **EN** *childminder [male]* • **PT** *assistente parental [autorizado a exercer]* **Beispill** wiertes ginn eis Kanner vun engem Dagespapp versuergt

i Weiblech Form: ↗Dagesmamm

Dagesuerdnung [d'a:ʁəsu:ɛdnun] Femininum (Pluriel Dagesuerdnungen) **DE** *Tagesordnung* • **FR** *ordre du jour* • **EN** *agenda* • **PT** *ordem do dia* **Beispill** op der Dagesuerdnung vum Sommet stoung och d'Bekämpfung vun der Aarmut **Synonym** Ordre du jour

Dageszäit [d'a:ʁəstæ:it] Femininum (Pluriel Dageszäiten) **DE** *Tageszeit* • **FR** *moment de la journée, heure (du jour)* • **EN** *time of the day* • **PT** *momento do dia, hora (do dia)* **Beispiller** d'ëst Medikament kann een zu all Dageszäit huelen; zu bestëmmten Dageszäiten ass am ganze Quartier keng Parkplaz ze kréien

Dageszeitung [d'a:ʁəstsa:itun] Femininum (Pluriel Dageszeitungen) **1. DE** *Tageszeitung [Ausgabe]* • **FR** *quotidien [imprimé, en ligne]* • **EN** *daily, daily newspaper [edition]* • **PT** *(jornal) diário [impresso, em linha]* **Beispill** meng Eltere sinn op zwou Dageszeitungen abonéiert **2. DE** *Tageszeitung [Redaktion, Unternehmen]* • **FR** *quotidien*

[rédaction, entreprise] • **EN** *daily, daily newspaper [editorial department, business]* • **PT** *(jornal) diário [redação, empresa]* **Beispill** ech maachen e Stage bei enger grousser Dageszeitung

Däich [dæ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Däicher) **1. DE** *Deich* • **FR** *digue* • **EN** *embankment, dyke* • **PT** *dique* **Beispill** d'Däicher laansch de Floss musse méi héich gemaach ginn **2. DE** *Mühlenteich, Mühlenkanal* • **FR** *bief [d'un moulin]* • **EN** *millpond, mill race* • **PT** *represa, levada [de moínhol]* **Beispill** den Däich huet net genuch Waasser, fir d'Millerad ze dreiwien

Däichelchen [d'æ:ɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel Däichelcher) **Tachybaptus ruficollis** **DE** *Zwergtaucher* • **FR** *grèbe castagneux* • **EN** *little grebe* • **PT** *mergulhão-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Däichelcher?

daierlech [d'aɪəlɛç] Adjektiv **1. DE** *schwach, kränklich* • **FR** *faible, sans force, chétif* • **EN** *weak, sickly* • **PT** *fraco, sem forças, débil* **Beispiller** wat hues du haut eng daierlech Stëmm!; ech fille mech esou daierlech, ech gi mech emol aleeën; mä Grousspapp war als klenge Kand esou daierlech, datt se gefaart hunn, e géif net iwwerliewen; d'Kaz huet ganz daierlech gejeimert, wéi se net méi vum Bam koum **Synonymmen** schappeg, schwaach **2. DE** *dürftig, karg [Einkommen]* • **FR** *miserable, pitoyable [revenu]* • **EN** *meagre, paltry* • **PT** *miserável, misero [rendimento]* **Beispill** mat esou enger daierlecher Rent mécht ee keng gross Spréng **Synonymmen** aarmséileg, schappeg

Daierechkeet [d'aɪəlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schwäche [Entkräftung]* • **FR** *faiblesse [physique]* • **EN** *frailty, weakness [physical]* • **PT** *fraqueza [física]* **Beispill** de Kranken hält vun elauter Daierechkeet net méi op de Been

Daifchen [d'aɪfçən] Femininum (Pluriel Daiwercher) - Diminutivform vun ↗Dauf

Daim [dɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wildleder* • **FR** *daïm [cuir]* • **EN** *suede, buckskin* • **PT** *camurça [pele]* **Beispill** ech hu léiwer Lieder ewéi Daim

Daimchen [d'aɪmçən] Maskulinum (Pluriel Daimercher) - Diminutivform vun ↗Daum [ɛgs] d'Daimercher dréien **DE** *Däumchen drehen* • **FR** *se tourner les pouces* • **EN** *to twiddle one's thumbs* • **PT** *cruzar os braços, fazer cera* **Beispill** schaff emol eppes, am plaz do ze sëtzen, d'Daimercher ze dréien!

däin [dæ:ɪn] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / männlech **1. DE** *dein, deiner, der deine* • **FR** *ton, le tien* • **EN** *your, yours* • **PT** *tu teu* **Beispiller** däi Brudder ässt onmanéierlech; mä Papp wier domat net averstanen, an däin? » 2. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / männlech **2. DE** *deinen, den deinen* • **FR** *ton, le tien* • **EN** *your, yours* • **PT** *tu teu* **Beispiller** ech hunn däi Papp scho ganz laang net méi gesinn; fuer nach e Stéck zeréck, da kann ech mäin Auto virun däi stellen!; d'Universitéit huet mäin Diplom unerkannt an däin net » 2. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / sächlech **3. DE** *dein* • **FR** *ton, ta* • **EN** *your* • **PT** *tu, tua* **Beispill** däin Hiem ass an der Wäsch gaangen » 2. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / sächlech **4. DE** *dein* • **FR** *ton, ta* • **EN** *your* • **PT** *tu, tua* **Beispill** du muss däi Passwuert aginn, fir dech anzul-

oggen

däint [dæ:ɪnt] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / sächlech 1. **DE** *dein(els)*, *das deine* • **FR** *le tien, la tienne* • **EN** *yours* • **PT** *teu, tua* **Beispill** ass dat mäi Buch oder ass et däint? » 2. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / sächlech 2. **DE** *dein(els)*, *das deine* • **FR** *le tien, la tienne* • **EN** *yours* • **PT** *teu, tua* **Beispill** ech ginn dir mäi Passwuert net, wann s du mir däint net verréits

däischer [d'æ:ɪʃtɛ] Adjektiv 1. **DE** *dunkel, düster, finster* • **FR** *sombre, obscur, noir* • **EN** *dark [of sombre colour], dark [without light]* • **PT** *escuro, obscuro, sombrio* **Beispiller** fir d'Begriefnes hat mäin Neveu en däischer Paltong un; et war schonn däischer Nuecht, wéi mer am Hotel ukoumen; am Wanter gëtt et fréi däischer; ech hu mech am Däischeren ugedoen; firwat kucks de esou däischer dran? [ëgs] [firwat kucks de esou rosen dran?] 2. **DE** *tief [Stimme, Ton]* • **FR** *grave [voix, son]* • **EN** *low [note], deep [voice]* • **PT** *baixo, grave [voz, tom]* **Beispiller** wat hues du eng däischer Stëmm!; déi däischer Téin vun dengem Piano si verstëmmt **Synonymmen** déif, donkel

däischerblo [dæ:ɪʃtebl'o:] Adjektiv **DE** *dunkelblau* • **FR** *bleu foncé* • **EN** *dark blue* • **PT** *azul-escuro* **Beispill** ass deng Jackett schwaarz oder däischerblo? **Synonym** donkelblo

däischergrö [dæ:ɪʃtegr'o:] Adjektiv **DE** *dunkelgrau* • **FR** *gris foncé* • **EN** *dark grey* • **PT** *cinzento-escuro* **Beispill** ech hu mer an de Solden en däischergröe Kostüm kaf **Synonym** donkelgrö

Däischtert [d'æ:ɪʃtet] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dunkelheit, Finsternis* • **FR** *obscurité [absence de lumière]* • **EN** *darkness [without light]* • **PT** *escuridão, obscuridade* **Beispiller** der Eil hir Ae lichten an der Däischtert; d'Ae brauchen eng Zäit, fir sech un d'Däischtert ze gewinnen

däitlech [d'æ:ɪtlɛç] Adjektiv 1. **DE** *deutlich [artikuliert]* • **FR** *distinct [précis]* <Adverb *distinctement*> • **EN** *clear, distinct [easy to understand]* <Adverb *clearly*> • **PT** *distinto, claro [perceptível]* <Adverb *distintamente, com clareza*> **Beispiller** eise Schoulmeescher huet eng däitlech Aussprooch, dofir versteet een en och esou gutt; schwätzt kloer an däitlech! 2. **DE** *deutlich [erkennbar]* • **FR** *clair [sans équivoque]* <Adverb *clairement*> • **EN** *clear, distinct [with no room for doubt]* <Adverb *clearly*> • **PT** *claro [inequívoco]* <Adverb *claramente*> **Beispiller** fir mech ass dat do kloer an däitlech; de Guide huet senger Reesgrupp däitlech gesot, datt de Bus net waart; ech hu gär, wann een eng däitlech Sprooch schwätzt [ech hu gär, wann een op eng direkt Manéier seet, wat een denkt] 3. **DE** *deutlich [offensichtlich]* • **FR** *manifeste* <Adverb *manifestement*> • **EN** *clear [manifest]* <Adverb *clearly*> • **PT** *claro, manifesto* <Adverb *claramente*> **Beispiller** d'Doktesch huet beim Patient eng däitlech Verbesserung vun de Liewerwäerter festgestallt; dëst Joer gouf et däitlech manner Uebst ewéi déi Jore virdrun

Däitlechkeet [d'æ:ɪtlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) an aller Däitlechkeet **DE** *in aller Deutlichkeit* • **FR** *très clairement [sans ambiguïté]* • **EN** *in all clarity* <Adverb *distinctly*> • **PT** *muito claramente [sem ambiguidade]*

Beispill ech hunn him an aller Däitlechkeet gesot, wat ech vun em halen

däitsch [dæ:ɪtʃ] Adjektiv **DE** *deutsch* • **FR** *allemand* • **EN** *German* • **PT** *alemão* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi däitsch Kultur kenne geléiert

Däitsch [dæ:ɪtʃ] Femininum (Pluriel Däitsch / Däitscher) **DE** *Deutsche* • **FR** *Allemande* • **EN** *German [female]* • **PT** *alemã* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Däitsch

Däitsch [dæ:ɪtʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Deutsch [Sprache]* • **FR** *allemand [langue]* • **EN** *German [language]* • **PT** *alemão [lingua]* **Beispiller** mäi fransésche Cousin huet am Lycée Däitsch geléiert; d'Ënnertitele vum englesche Film sinn op Däitsch an op Franséisch; am Däitsche gëtt et véier grammatesch Fäll; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'Däitsch

Däitschen [d'æ:ɪtʃən] Maskulinum (Pluriel Däitsch / Däitscher) **DE** *Deutscher* • **FR** *Allemand* • **EN** *German* • **PT** *alemão* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Däitschen

Däitschland [d'æ:ɪtʃlant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Deutschland* • **FR** *Allemagne* • **EN** *Germany* • **PT** *Alemanha* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Däitschland; ech fieren d'nächst Woch an Däitschland; ech kommen aus Däitschland

i männlech Persoun: ↗Däitschen weiblech Persoun: ↗Däitsch
Adjektiv: ↗däitsch Haaptstad: ↗Berlin

Däitsch-Oth [d'æ:ɪtʃ'o:t] Eegennumm **DE** *Deutsch-Oth* • **FR** *Audun-le-Tiche* • **EN** *Audun-le-Tiche* • **PT** *Audun-le-Tiche* **Beispiller** ech wunnen zu Däitsch-Oth; fiert dëse Bus op Däitsch-Oth?

Däiwel [d'æ:ɪvəl] Maskulinum (Pluriel Däiwelen) 1. **DE** *Teufel* • **FR** *diable* • **EN** *devil* • **PT** *Diabo* **Beispiller** wien sech net schéckt, kéint bei den Däiwel an d'Häll!; dat ass en aarmen Däiwel [ëgs] [dat ass eng bedauernswäert Persoun]; dee Kärel huet der Däiwel an der Panz [graf] [Idee Kärel ass duerchdrüwen]; an der Klass war der Däiwel lass! [ëgs] [an der Klass war eng grouss Oproul; mäi Bopi ass all Dag um Dill, ier der Däiwel Schong an Huesen unhuet [ëgs] Imäi Bopi ass all Dag mueres scho ganz fréi aktiv]; dem Noper säi Klengt ass der Däiwel an Zivil [ëgs] [dem Noper säi Klengt ass duerchdrüwen]; déi zwee Nopere waren zäitliwens een deem aneren säin Däiwel [ëgs] [déi zwee Nopere hunn zäitliwens stänneg probéiert, een deem aneren ze schueden]; der Däiwel ass net esou schwaarz, wéi e gemoolt gëtt! [ëgs] [et stellt een sech d'Saachen dacks méi schlëmm vir, wéi se et a Wierklechkeet sinn]; dee Klengen ass des Däiwels, fir op all Knäppchen ze drécken [ëgs] [Idee Klengen ass benzeg, fir op all Knäppchen ze drécken]; d'Schüler waren haut all des Däiwels [ëgs] [d'Schüler waren haut all immens opgedréit] **Synonym** Jomer 2. [ëgs] bei der Däiwel **DE** *zum Teufel, den Bach runter, hinüber* • **FR** *à vau-l'eau, pété, fichu* • **EN** *down the drain, bust* • **PT** *por água abaixo, feito ao bife, lixado* **Beispiller** wann d'Mënschheet esou weidermécht, geet alles bei der Däiwel!; schalt emol e Gank erop, soss fiert de Motor bei der Däiwel!; géi bei der Däiwel! [⇒ seet een an der Roserei zu engem, deen ee wëllt lassginn] 3. ewéi der Däiwel **DE** *so was von, wie sonst was* • **FR** *plus ... que tout*,

fichtremet • **EN** *like anything, extremely* • **PT** *como o caneco, como o caraças* **Beispiller** dee Krappert ass frech ewéi der Däiwel!; et ass kal ewéi der Däiwel **Synonym** ewéi all näischt Gutts

Däiwelchen [d'æ:ɪvəlçən] Maskulinum (Pluriel Däiwelcher) - Diminutivform vun ↗Däiwel

Däiwelskrees [d'æ:ɪvəlskre:s] Maskulinum (Pluriel Däiwelskreesser)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Däiwlerei [dæ:ɪvlər'aɪ] Femininum (Pluriel Däiwlereien) ^[ëgs] **DE** *Teufelei, Hinterhältigkeit, böser Streich* • **FR** *diablerie, malice, espièglerie* • **EN** *devilry, mischief, wickedness* • **PT** *diabrura, travessura* **Beispill** wat fir eng Däiwlerei stécht do derhanner?

dajee [daj'e:] Interjektion **1.** **DE** *zack, zack, hop, hop, los, mach schon, komm(t) (schon)* • **FR** *allez (hop), ouste* • **EN** *come on [encouraging or correcting]* • **PT** *anda, vá (lá), vamos (lá), rápido* **Beispiller** *dajee*, da maacht elo virun!; maach d'Dier zou, *dajee!*; *dajee*, eraus mat iech bei deem gudde Wieder! **Synonym** *allez* **2.** **DE** *Schluss jetzt, jetzt reicht's* • **FR** *assez, stop, ça suffit, c'est marre* • **EN** *enough, that's it* • **PT** *chega, basta, pronto* **Beispill** *dajee*, gëss de dech da bal! **3.** *dajee alt* **DE** *na gut, also gut, von mir aus* • **FR** *bon (d'accord), j'veux bien [pour souligner une concession]* • **EN** *all right then, very well* • **PT** *bom (de acordo), está bem, vá lá [para exprimir uma concessão]* **Beispiller** *dajee alt*, da maache mer et, wéi s du sees; wann s de mengs, du häss Recht, *dajee alt!*

Dakar Eegennumm **DE** *Dakar* • **FR** *Dakar* • **EN** *Dakar* • **PT** *Dacar* **Beispill** *Dakar* ass d'Haaptstad vum Senegal

Daler [d'a:lə] Maskulinum (Pluriel Daleren) **DE** *Taler* • **FR** *thaler* • **EN** *thaler* • **PT** *táler* **Beispiller** ech hunn en Daler aus dem 16. Joerhonnert a menger Mënzsammlung; de Kach schneit d'Muerten an Daleren ^[ëgs] [de Kach schneit d'Muerten a Rondelen]

Dall [dal] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Däll / Däller) **DE** *Tal* • **FR** *vallée* • **EN** *valley* • **PT** *vale [depressão, planície]* **Beispiller** meng Grousseltere wunnen donidden am Dal; am Fréijoer riskéieren d'Däller iwverschwemmt ze ginn; d'Sonn schéngt iwver Bierg an Dal [et ass e schéinen, sonnegen Dag]

Dall [dal] Femininum (Pluriel Dallen) **DE** *Bodenplatte, Betonplatte* • **FR** *dalle [plancher]* • **EN** *concrete [foundation] slab, concrete subfloor (slab)* • **PT** *laje [leamento de construção]* **Beispiller** d'Dall gëtt muer gegoss; op d'Dall kënnt elo nach eng Chape

Dällchen [d'ælçən] Maskulinum (Pluriel Dällercher) - Diminutivform vun ↗Dall

dalli Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Damantel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *(Gemeiner) Frauenmantel, (Spitzklappiger) Frauenmantel* • **FR** *al-chémille (commune)* • **EN** *lady's mantle* • **PT** *alquemila* **Beispill** den Damantel gëtt scho laang als Heelplanz agesat **Synonym** Broochkraut

Damaskus Eegennumm **DE** *Damaskus* • **FR** *Damas* • **EN** *Damascus* • **PT** *Damasco* **Beispill** *Damaskus* ass

d'Haaptstad vu Syrien

Damast Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Damast* • **FR** *damas [étouffe]* • **PT** *damasco [tecido]* **Beispill** leider ass dee schéinen alen Damast vun de Riddoe komplett verschlass

Dame [dam] Femininum (Pluriel Dammen) - Variant vun ↗Damm

damen [d'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaamt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dämlech [d'ɛ:mləç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *dämlich* • **FR** *bête, stupide* *<Adverb bètement>* • **PT** *estúpido, parvo* *<Adverb estupidamente>* **Beispiller** looss deng *dämlech* Bemerkunge wannechgelift op der Sätt!; hal op, esou *dämlech* ze grinsen! **Synonymen** blöd, domm, eefälleg, topeg

Damm [dam] Maskulinum (Pluriel Dämm) **DE** *Damm [Schutzwall]* • **FR** *digue* • **EN** *dyke, dam* • **PT** *dique* **Beispill** nei Dämm sollen déi ganz Géigend bei Iwwerschwemmunge méi sécher maachen

Damm [dam] Femininum **1.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Frau]* • **FR** *dame [femme]* • **EN** *lady [woman]* • **PT** *senhora [mulher]* **Beispiller** et ass eng Damm un der Dier, déi mat dir wëllt schwätzen; Dir Dammen an Dir Hären [⇒ seet een, fir en Auditoire unzerieden] **Synonym** *Madamm* **2.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Spielkarte]* • **FR** *dame [carte à jouer]* • **EN** *queen [playing card]* • **PT** *dama [carta de jogar]* **Beispiller** ech hu misse meng Damm ausspillen; an dengem Kaartespill sinn nëmmen dräi Dammen! **3.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Schachfigur]* • **FR** *dame [pièce d'échecs]* • **EN** *queen [chess piece]* • **PT** *dama [peça de xadrez]* **Beispill** deen ee vun de Schachspiller huet seng Damm direkt verluer **4.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Kegel]* • **FR** *dame [quille]* • **EN** *skittle, pin [bowling]* • **PT** ^[Definitiv] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa os pinos da segunda ou penúltima linha* **Beispill** d'Klatz huet déi hënnescht lénks Damm nach esou just ze pake kritt **5.** (kee Pluriel) **DE** *Dame [Brettspiel]* • **FR** *dames [jeu de plateau]* • **EN** *draughts [game]* • **PT** *damas [jogo de tabuleiro]* **Beispill** meng Bridder spille grad (eng Partie) **Damm 6.** (Pluriel Dammen, kee Singulier) **DE** *Damenmannschaft* • **FR** *équipe féminine [équipe sportive]* • **EN** *women's team* • **PT** *equipa feminina [equipa desportiva]* **Beispill** eis Damm hunn dës Saison den Titel gewonnen **Synonym** *Dammenekipp*

Damm [dam] Maskulinum (Pluriel Dämm) **DE** *Damm [zwischen After und Geschlechtsorgan]* • **FR** *périnée* • **EN** *perineum* • **PT** *períneo* **Beispiller** den Damm läit tëschent dem Anus an de baussenzege Geschlechtsorganer; bei enger Gebuert besteet d'Gefor, datt der Fra hiren Damm rässt

Dämmchen [d'æmçən] Femininum (Pluriel Dämmcher) - Diminutivform vun ↗Damm

dämmen [d'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedämmt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **dämmen** als Basis huet: ↗andämmen

Dammenekipp [d'amənekɪp] Femininum (Pluriel Dammenekippen) **DE** *Damenmannschaft* • **FR** *équipe féminine l'équipe sportive* • **EN** *ladies team* • **PT** *equipa feminina [equipa desportiva]* **Beispill** eis Dammenekipp huet dès Saison den Titel gewonnen

Dammenequipe [d'amənekɪp] Femininum (Pluriel Dammenequippen) - Variant vun ↗Dammenekipp

Damentoilette [d'aməntwalæt] Femininum (Pluriel Damentoiletten) **DE** *Damentoilette* • **FR** *toilettes pour femmes [W.-C.]* • **EN** *ladies [women's toilet]* • **PT** *casa de banho das senhoras* **Beispill** op der Damentoilette ass keng Seef méi

Dammesport [d'aməʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Frauensport* • **FR** *sport féminin* • **EN** *women's sport* • **PT** *desporto feminino* **Beispill** den Dammesport huet hei am Land eng bemierkenswäert Entwécklung matgemaach

Dammevestiaire [d'aməvæstjɛːR] Maskulinum (Pluriel Dammevestiaires) - Variant vun ↗Dammevestiär

Dammevestiär [d'aməvæstjɛːR] Maskulinum (Pluriel Dammevestiären) **DE** *Damenumkleide, Umkleideraum für Damen* • **FR** *vestiaire pour dames* • **EN** *female locker room, female changing room* • **PT** *vestiário feminino* **Beispill** d'Toilette si lénks niewent dem Dammevestiär

Dammhirsch [d'amhɪrʃ] Maskulinum (Pluriel Dammhirschen) **Dama** *dama* **DE** *Dammhirsch* • **FR** *daim européen* • **EN** *fallow deer* • **PT** *gamo* **Beispill** d'Dammhirsche sinn invasiv Déieren, déi zum Deel wëll virkommen, well se illegal ausgesat goufen

Dammrass [d'amrɑs] Maskulinum (Pluriel Dammrëss) **DE** *Dammriss* • **FR** *déchirure périnéale* • **EN** *perineal tear* • **PT** *rutura perineal* **Beispill** vill Frae kréie beim Accouchement en Dammrassnatt gemaach, fir en Dammrass ze verhënneren

i Variant: Dammrëss

Dammrëss [d'amrɑs] Maskulinum (Pluriel Dammrëss) - Variant vun ↗Dammrass

Dammschnatt [d'amʃnɑt] Maskulinum (Pluriel Dammschnëtt) **DE** *Dammschnitt* • **FR** *épisiotomie* • **EN** *episiotomy* • **PT** *episiotomia* **Beispill** vill Frae kréie beim Accouchement en Dammschnatt gemaach, fir en Dammrass ze verhënneren **Synonym** Episiotomie

i Variant: Dammschnëtt

Dammschnëtt [d'amʃnɑt] Maskulinum (Pluriel Dammschnëtt) - Variant vun ↗Dammschnatt

Damp [dɑmp] Maskulinum (Pluriel Dämp) **1. DE** *Rauch* • **FR** *fumée* • **EN** *smoke, fumes* • **PT** *fumo [gases]* **Beispiller** et kënnt décke schwaarzen Damp aus dem Schaarschtech eraus; wou Damp ass, (do) ass och Feier [égs] [et stécht ëmmer eng Pouz Wouerecht hanner enger Rumeur] **2. DE** *Dampf* • **FR** *vapeur [comme force]* • **EN** *steam [for power]* • **PT** *vapor [como força]* **Beispiller** fréier sinn d'Zich mat Damp gefuer; maach e wéineg Damp hanner déi Saach! [égs] [dreif déi Saach e wéineg un!]; den Damp ass mer ausgaangen [égs] [ech hu keen Otem méi; ech hu keng Energie méi]

dämpfen [d'æmpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gedämpt*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **1. DE** *rauchen [qualmen]* • **FR** *fumer [dégager de la fumée]* • **EN** *to smoke [to give off fumes]* • **PT** *fumegar [deitar fumo]* **Beispiller** d'Kamäiner vun der Fabrick dämpfen Dag an Nuecht; kuck, dohannen dämpt et!; wou et dämpt, (do) ass och Feier [égs] [et stécht ëmmer eng Pouz Wouerecht hanner enger Rumeur] **2. DE** *dampfen, dunsten* • **FR** *fumer [dégager de la vapeur]* • **EN** *to steam, to give off steam* • **PT** *fumegar [exalar vapores]* **Beispiller** nom Reen *hunn* d'Stroosse gedämpt; d'Mëscht huet nach laang gedämpt a gestonk » **transitiv** **3. [égs] DE** *rauchen* • **FR** *fumer [du tabac, de la drogue]* • **EN** *to smoke [tobacco, drugs]* • **PT** *fumar [tabaco, droga]* **Beispill** d'Kanner *hunn* heemlech eng am Schapp gedämpt **Synonym** fëmmen **4. [égs] DE** *scheuchen, treiben* • **FR** *chasser [faire avancer]* • **EN** *to chase, to drive, to hurry* • **PT** *enxotar [fazer andar]* **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner an den Haaf gedämpt

i Verb, dat **dämpfen** als Basis huet: ↗erausdämpfen

dämpfen Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gedämpft*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dampmaschinn [d'ampmɑʃɪn] Femininum (Pluriel Dampmaschinnen) **DE** *Dampfmaschine* • **FR** *machine à vapeur* • **EN** *steam engine* • **PT** *máquina a vapor* **Beispill** am neie Musée sinn zwou restauréiert Dampmaschinnen aus dem 19. Joerhonert ausgestallt

Dampmelder [d'ampmældɛ] Maskulinum (Pluriel Dampmelder / Dampmelderen) **DE** *Rauchmelder* • **FR** *détecteur de fumée* • **EN** *smoke alarm* • **PT** *detetor de fumo* **Beispill** de Proprietär vum Haus huet op all Stack en Dampmelder installéiere gelooss **Synonym** Rauchmelder

Dampvergiftung [d'ampfegəftuŋ] Femininum (Pluriel Dampvergiftungen) **DE** *Rauchvergiftung* • **FR** *intoxication à la fumée* • **EN** *smoke poisoning* • **PT** *intoxicação pelo fumo* **Beispill** nom Groussasaz koum ee Pomjee mat enger Dampvergiftung an d'Spidol

Dampwalz [d'ampvalts] Femininum (Pluriel Dampwalzen) **DE** *Dampfwalze, Straßenwalze* • **FR** *rouleau compresseur (à vapeur)* • **EN** *steamroller, roadroller* • **PT** *cilindro das estradas (a vapor)* **Beispiller** am Musée *hunn* se niewent den ale Lokomotiven och eng Dampwalz stoen; fir de Belag op der Autobunn schéi glat ze kréien, sinn dräi Dampwalzen niewenteneege-fuer

Dän [dɛːn] Maskulinum (Pluriel Dänen) **DE** *Däne* • **FR** *Danois* • **EN** *Dane* • **PT** *dinamarquês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Dän

Dänemark [d'ɛːnəmark] Eegennumm, Neutrum **DE** *Dänemark* • **FR** *Danemark* • **EN** *Denmark* • **PT** *Dinamarca* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Dänemark; ech fueren d'nächst Woch an Dänemark; ech kommen aus Dänemark

i männlech Persoun: ↗Dän weiblech Persoun: ↗Dänin Adjektiv: ↗dänesch Haaptstad: ↗Kopenhagen

dänesch [d'ɛːnəʃ] Adjektiv **DE** *dänisch* • **FR** *danois* • **EN** *Danish* • **PT** *dinamarquês* **Beispill** op eiser Rees hu mir

déi dänesch Kultur kenne geléiert

Dänin [d'ɛ:nin] Femininum (Pluriel Däninnen) **DE** Dänin • **FR** *Danoise* • **EN** *Dane* [female] • **PT** *dinamarquesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Dänin

dank [dɑŋk] Prepositioun » **mam Genitiv 1.** **DE** *dank* • **FR** *grâce à* • **EN** *thanks to* • **PT** *graças a* **Beispiller** dank denger Ennerstëtzung si mer éischter mat der Aarbecht fäerdeg ginn; **dank** senger krut ech dës Plaz » **mam Dativ 2.** **DE** *dank* • **FR** *grâce à* • **EN** *thanks to* • **PT** *graças a* **Beispill** dank dengem Asaz si mer éischter mat der Aarbecht fäerdeg ginn

Dank Maskulinum (kee Pluriel) ^[vereezelt] **DE** *Dank, Dankeschön* • **FR** *remerciement* [témoignage de reconnaissance] • **EN** *thank you* [gratitude] • **PT** *agradecimento* [testemunho de reconhecimento] **Beispiller** vun deem do brauchs de der keen **Dank** ze erwaarden; no där viller Aarbecht krut ech als **Dank** eng Hellewull Frechheete gemaach **Synonym** *Merci*

dankbar [d'ɑŋkba:R] Adjektiv **1.** **DE** *dankbar* [dankerbülli] • **FR** *reconnaissant* • **EN** *grateful* • **PT** *reconhecido, agradecido, grato* **Beispill** d'Leit, deene mir gehollef hunn, waren eis **dankbar** **2.** **DE** *dankbar* [lohnend] • **FR** *facile, aisé, agréable, gratifiant* • **EN** *rewarding* • **PT** *fácil, agradável, gratificante* **Beispill** sech ëm d'Reklamatioun këmmeren, ass keng **dankbar** Missioun

Dankbarkeet [d'ɑŋkba:ke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dankbarkeit* • **FR** *gratitude, reconnaissance* • **EN** *gratitude* • **PT** *gratidão, reconhecimento* **Beispill** vun elauter **Dankbarkeet** hunn si eis en décke Bouquet Blumme geschenkt

danken [d'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedankt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **danken** als Basis huet: [∧]ofdanken

Dänn [dæn] Femininum (Pluriel Dänneren) **1.** **DE** *Tanne* • **FR** *sapin* [arbre] • **EN** *fir* (tree) • **PT** *abeto* [árvore] **Beispill** op den **Dänner** wuessen d'Zapen d'Luucht aus **2.** ^[égs] **DE** *Fichte* • **FR** *épicéa* • **EN** *spruce* • **PT** *espruce, picea* **Beispiller** beim leschte Stuerm si vill **Dänner** ëmgefall; dee **Kärel** huet eng mat der **Dänn!** Idee **Kärel** ass e bësse verréckt! **Synonym** *Fiicht*

dann [dan] Adverb **1.** **DE** *dann* [zu diesem Zeitpunkt] • **FR** *à ce moment-là* • **EN** *then* [at that point] • **PT** *então* [nesse momento] **Beispill** wann dir (bis) **dann** nach net hei sidd, fuere mer ouni iech fort **2.** **DE** *dann* [danach] • **FR** *puis, ensuite* • **EN** *then* [after] • **PT** *depois, em seguida, a seguir* **Beispiller** fir d'éischt kënns du un d'Rei, **dann** hien; mir ginn iessen an da gi mer an de Kino **3.** **DE** *dann* [unter diesen Umständen] • **FR** *alors* [dans ce cas] • **EN** *then* [in that case] • **PT** *então* [nesse caso] **Beispiller** **dann** ass jo alles an der Rei!; wa mer dee leschte Bus verpassen, da musse mer en Taxi huelen

i D'Adverb „dann“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewisen, dee schonn eriwuer ass, oder op seng zäitlech Suite: Dat sinn ech **dann** eréischt gewuer ginn. Ech sinn de Moie fréi opgestanen an **dann** direkt op d'Aarbecht gefuer. D'Adverb „dann“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewisen, deen eréischt kënnt, oder op seng zäitlech Suite: Dat wäert ech **dann** eréischt gewuer ginn. Ech sti muer fréi op a fuere **dann** direkt op d'Aarbecht.

Dännebam Maskulinum (Pluriel Dännebeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dännebeemchen Maskulinum (Pluriel Dännebeemercher) - Diminutivform vun [∧]Dännebam

Dännebësch Maskulinum (Pluriel Dännebëscher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dännemees [d'æ:nəme:s] Femininum (Pluriel Dännemeesen) **Parus ater** **DE** *Tannenmeise* • **FR** *mésange noire* • **EN** *coal tit* • **PT** *chapim-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Dännemeesen?

Dännenzap Maskulinum/Femininum (Pluriel Dännenzapen) - Variant vun [∧]Dännenzapp

i Kuerzform: Zap

Dännenzapf Maskulinum/Femininum (Pluriel Dännenzapfen) - Variant vun [∧]Dännenzapp

i Kuerzform: Zapf

Dännenzapp Maskulinum/Femininum (Pluriel Dännenzappen) **DE** *Zapfen* [eines Nadelbaumes] • **FR** *pomme* (de pin), *cône* de sapin • **EN** *cone* [of a conifer] • **PT** *cone* [de conífero] **Beispill** d'Kanner haten e ganze Kuerf **Dännenzappe** gefaf

i Varianten: Dännenzap, Dännenzapf

i Kuerzform: Zapp

Danz [dants] Maskulinum (Pluriel Dänz) **1.** **DE** *Tanz* [Abfolge von Bewegungen] • **FR** *danse* [enchaînement de mouvements] • **EN** *dance* [series of steps] • **PT** *dança* [sequência de movimentos] **Beispill** mir hunn an der **Danzschoul** sechs nei **Dänz** astudéiert **2.** **DE** *Tanz* [Musikstück] • **FR** *danse* [pièce de musique] • **EN** *dance* [music for dancing] • **PT** *dança* [peça musical] **Beispill** den **Orchester** huet e puer traditionell **Dänz** gespillt

Danzcours [d'antsku:ʁ] Maskulinum (Pluriel **Danzcoursen**) **DE** *Tanzkurs* • **FR** *cours de danse* • **EN** *dance class* • **PT** *curso de dança* **Beispill** mir hunn eis an engem **Danzcours** fir **Ufänger** ageschriwwen

danzen [d'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedanzt) » **transitiv 1.** **DE** *tanzen* • **FR** *danser* • **EN** *to dance* • **PT** *dançar* **Beispill** d'Broutpuer huet eng **Walz gedanzt** » **intransitiv 2.** **DE** *tanzen* • **FR** *danser* • **EN** *to dance* • **PT** *dançar* **Beispiller** meng **Cheffin** huet um **Bal** bis mueres fréi mat hirer **Frëndin** **gedanzt**; ech sinn es midd, no denger **Päif** ze **danzen!** ^[égs] [ech sinn es midd ze maachen, wat ech vun dir gesot kréien!]; et muss ee mat deene **Meedercher** **danzen**, déi do sinn! ^[égs] [et muss ee mat deem zefridde sinn, wat een huet]; wann et dem **Isel** ze wuel ass, da geet en op d'Äis **danzen** ^[égs] [wann et engem ze gutt geet, da gëtt ee muttwëlleg]

i Verb, dat **danzen** als Basis huet: [∧]virdanzen

Dänzer [d'æntse] Maskulinum (Pluriel **Dänzer**) **DE** *Tänzer* • **FR** *danseur* • **EN** *dancer* • **PT** *bailarino, dançarino* **Beispiller** hien ass **Dänzer** am **Ensembl** vun der **Oper**; fir säin **Alter** ass mäi **Bop** nach ëmmer e **gudden Dänzer**

i Weiblech Form: [∧]Dänzerin

Dänzerin [d'æntsəˈrɪn] Femininum (Pluriel Dänzerinnen) DE Tänzerin • FR danseuse • EN dancer [female] • PT bailarina, dançarina **Beispill** déi professionell Dänzerin ass schonn op ville Bühnen opgetrueden

Männlech Form: ↗Dänzer

Danzmusek [d'antsmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE Tanzmusik • FR musique de danse • EN dance music • PT música de dança **Beispill** fir eis Hochzäit hu mir en Orchester engagéiert, fir Danzmusek ze spillen

Danzsall [d'antszal] Maskulinum (Pluriel Danzsäll) DE Tanzsaal • FR salle de danse • EN dance hall • PT salão de baile **Beispill** fir de Fuesbal war den Danzsall opwändig dekoréiert

Danzschoul [d'antsʃəʊl] Femininum (Pluriel Danzschoolen) 1. DE Tanzschule [Einrichtung] • FR école de danse [institution] • EN dancing school, dance school [institution] • PT escola de dança [estabelecimento] **Beispill** mir hunn an der Danzschoul sechs nei Dänz astudéiert 2. DE Tanzschule [Gebäude] • FR école de danse [bâtiment] • EN dancing school, dance school [building] • PT escola de dança [edifício] **Beispill** ech krut eng Parkplaz direkt virun der Danzschoul

Danztheater [d'antstea:tə] Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

daper [d'a:pə] Adjektiv DE tapfer • FR courageux <Adverb courageusement> • EN brave, courageous <Adverb bravely> • PT corajoso, valente <Adverb corajosamente, valentemente> **Beispill** déi daper Fra huet sech ni decouragéiere gelooss; eis Ekip huet sech daper geschloen

Dapp [dap] Maskulinum (Pluriel Däpp) DE Kreisel [Spielzeug] • FR toupie [jouet] • EN (spinning) top • PT pião [brinquedo] **Beispill** de Bouf huet säin Dapp iwwer de Buedem jauwe gelooss; deen alen Dapp ass ëmmer granzeg [eggs] [Ideen ale Mann ass ëmmer granzeg] **Synonym** Dillendapp

Däppchen [d'æpçən] Maskulinum (Pluriel Däppercher) - Diminutivform vun ↗Dapp DE Spielfigur, Spielstein • FR pion [de jeu] • EN piece, draught [in a board game] • PT peça [de jogo] **Beispill** stell dän Däppchen op d'Briet, fir datt mer kënnen ufänke mat spillen!; bei ville Gesellschaftsspiller gëtt et Däppercher a véier Faarwen

Dar [da:r] Maskulinum (Pluriel Dären) DE Dorn [Stachel] • FR épine [d'une plante] • EN thorn [of a plant] • PT espinho [de uma planta] **Beispill** ech hu mech un engem Dar vum Kaktus gepickt; dëse Rousestack huet bal keng Dären; ech sinn eiser Sekretärin en Dar am A [eggs] [eis Sekretärin ka mech absolut net ausstoen]

där [dɛ:ɐ̯] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Dativ / staark DE der • FR la • EN the • PT a **Beispill** ech probéiere mat där weinéger Stëmm, déi ech nach hunn, e puer Wuert ze soen

där [dɛ:ɐ̯] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ 1. DE der, jener • FR celle-là, cette ...-là • EN that, that one • PT essa, aquela **Beispill** géi duuss mat där Vas ëm, se huet e Verméige kascht!; mat där

ass net gutt streiden! » Singulier / weiblech / Genitiv 2. DE deren, jener, der • FR celle-là, cette ...-là • EN that, that one • PT essa, aquela **Beispill** kee vun eis ass där Meening; ech hu meng al Füllfeder ewechgehäit, ech war där midd » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv 3. DE deren, derer, jener • FR ceux-là, celles-là, ces ...-là • EN those • PT esses, aqueles, essas, aquelas **Beispill** ech hu véier där Wirschtercher giess; ech kréien där ni genuch; ech kommen där Deeg bis laansch

Variant: därer

där [dɛ:ɐ̯] Relativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ DE der • FR qui, laquelle • EN that, which • PT que, a qual **Beispill** dee Ménsch huet eng Ausstrahlung, där kee ka widerstoen

därbaants Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

däreg [d'ɛ:RƏɕ] Adjektiv 1. DE dornig • FR épineux [hérisé d'épines] • EN thorny [having many thorns] • PT espinhoso [que tem espinhos] **Beispill** et huet een sech séier um däreg Still vun enger Rous gepickt; d'Kand war beim Spillen an eng däreg Heck gefall **Synonym** pickeg 2. DE heikel, schwierig, dornig • FR épineux [délicat, difficile] • EN thorny [difficult, problematic] • PT espinhoso [delicado, difícil] **Beispill** am Komitee gouf haut iwwer däreg Froen diskutéiert **Synonymen** delikat, kniwweleg, kriddeleg, quokeleg, sensibel, schwiereg 3. [eggs] DE mürrisch, miesepetrig • FR teigneux, hargneux • EN spiteful, cantankerous • PT venenoso, quezilento **Beispill** firwat bass du esou däreg? **Synonymen** géfteg, pickeg

Däreldeier [d'ɛ:Rəldɪɐ] Neutrum (Pluriel Däreldeieren) DE Igel • FR hérisson • EN hedgehog • PT ouriço-cacheiro **Beispill** bei eis am Gaart wunnt en Däreldeier; sinn d'Däreldeieren nach am Winterschlouf? **Synonymen** Igel, Kéiseker

därer [d'ɛ:Rɐ] Demonstrativpronomen - Variant vun ↗där

därjéineger [dɛ:ɐ̯'ʒɪnəɐ] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ DE jener, derjenigen • FR celle, cette • EN that, the one • PT aquela **Beispill** mir hunn därjéineger (Fra), déi dat behaupt, de Géigendeel bewisen

därmoossen [dɛ:ɐ̯m'o:sən] Adverb DE dermaßen, sehr • FR tellement là tel point, beaucoup • EN so [to such a degree] • PT tão, tanto [a tal ponto, muito] **Beispill** ech war därmoossen erféiert, datt ech nach laang dono geziddert hunn; mir waren därmoossen am Leed, well der net erbäikomm sidd

Darmstadium [da:Rmʃt'atɪjəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE Darmstadium [chemisches Element] • FR darmstadium [élément chimique] • EN darmstadium [chemical element] • PT darmstácio [elemento químico] **Beispill** d'Element Darmstadium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

därzäit [d'ɛ:ɐ̯tsæ:ɪt] Adverb DE derzeit, momentan • FR actuellement [pour le moment] • EN at present, at the moment • PT atualmente [de momento] **Beispill** därzäit ass den Hotel komplett ausgebucht **Synonymen** ak-

tuell, momentan, zurzäit

dass [das] Konjunktioun - Variant vun **datt**

dat [da:t] Demonstrativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *das, jenes* • FR *ce ...-là, cette ...-là, cela, ce* • EN *that, that one* • PT *esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo* **Beispiller** *dat* ass en aalt Kachrezept; et ass alles schéin, mee *dat* ass besonnesch schéin! » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *das, jenes* • FR *ce ...-là, cette ...-là, cela, ce* • EN *that, that one* • PT *esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo* **Beispiller** *dat* Fest därfer mir op kee Fall verpassen!; *dat* huet meng Frëndin mir aus der Vakanz matbruecht

dat [da:t] Relativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *das* • FR *qui, lequel, laquelle* • EN *that, who* • PT *que, o qual, a qual* **Beispill** de Schoulmeeschter bestrooft all Kand, *dat* säin Heft vergiess huet » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *das* • FR *que, lequel, laquelle* • EN *that, who* • PT *que, o qual, a qual* **Beispill** *dat* ass genee *dat* Haus, *dat* ech gär hätt!

dat [da:t] bestëmmten Artikel » Singulier / sächlech / Nominativ / staark **1.** DE *das* • FR *le, la* • EN *the* • PT *o, a* **Beispill** *dat* neit Schëff huet am Akaf 70 Milliounen kascht » Singulier / sächlech / Akkusativ / staark **2.** DE *das* • FR *le, la* • EN *the* • PT *o, a* **Beispill** fir d'Zukunft wënsche mir dir nëmmen *dat* Allerbescht!

Date Maskulinum (Pluriel Daten / Dates)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Datebank [d'a:təbɔŋk] Femininum (Pluriel Datebanken) DE *Datenbank* • FR *banque de données* • EN *database* • PT *base de dados* **Beispill** d'Bibliothék huet d'Titele vun all hire Bicher an enger Datebank gespäichert

Datei [dat'ɑi] Femininum (Pluriel Dateien) **1.** DE *(digitale) Datei* • FR *fichier [numérique]* • EN *file [digital]* • PT *ficheiro [digital]* **Beispill** ech hunn aus Versinn all meng Dateien um Computer geläscht **Synonym** Fichier **2.** DE *Kartei* • FR *fichier [collection de fiches]* • EN *card index* • PT *ficheiro [conjunto de fichas]* **Beispill** an där Datei ginn d'Fichen dem Alphabet no klasséiert **Synonymen** Fichier, Kartei

datéieren [dat'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé datéiert) » transitiv **1.** DE *datieren [mit einem Datum versehen]* • FR *dater [mettre une date sur]* • EN *to date [to mark with a date]* • PT *datar [pôr a data em]* **Beispill** de Brëif muss nach *datéiert* ginn **2.** DE *datieren [die Entstehungszeit bestimmen]* • FR *dater [déterminer la date d'origine de]* • EN *to date [to establish the date of origin of]* • PT *datar [determinar a data de origem de]* **Beispill** d'Archeologen hunn d'Keramik op d'éischt Joerhonnert *datéiert* » intransitiv **3.** DE *datieren [aus einer bestimmten Zeit stammen]* • FR *dater [remonter à]* • EN *to date from* • PT *datar [remontar a]* **Beispill** de Gobelin *datéiert* aus dem 18. Joerhonnert

i Verben, déi **datéieren** als Basis hunn: **vir**datéieren an **zeréck**datéieren

Datéierung Femininum (Pluriel Datéierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Datéierungsmethod

Femininum

(Pluriel

Datéierungsmethoden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Daten [d'a:tən] Substantiv (kee Singulier) **1.** DE *Daten [Angaben, Informationen]* • FR *données [éléments d'information]* • EN *data [collected facts, values, statistics]* • PT *dados [elementos de informação]* **Beispill** de Fuerscher huet déi gesammelt **Daten** ausgewäert **Synonym** Donnéeën **2.** DE *(digitale) Daten* • FR *données [numériques]* • EN *data [digital]* • PT *dados [digitais]* **Beispill** wéi mäi Computer futtigaangen ass, ware meng **Daten** all fort **Synonym** Donnéeën

daten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedate*) » transitiv DE *daten* • FR *sortir avec, sortir ensemble [fréquenter]* • EN *to date [to go on a date with, to go out with]* • PT *andar com, sair juntos [namorar]* **Beispiller** ech *daten* zënter Kuerzem mäin neien Noper; nodeem déi zwee (sech) e puermol *gedate* *haten*, woussten se, *datt* se net firenee *gemaach* wieren

Datesaz Maskulinum (Pluriel Datesätz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dateschutz Maskulinum (kee Pluriel) DE *Datenschutz* • FR *protection des données* • EN *data protection* • PT *proteção de dados* **Beispill** bass de sécher, *datt* op dësem Site den **Dateschutz** garantéiert ass?

Dativ [d'a:ti:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> Dativen) DE *Dativ* • FR *datif* • EN *dativ* • PT *dativo* **Beispill** hanner verschiddene Prepositiounen kann esouwuel den **Dativ** ewéi den Akkusativ stoen

datjéinegt [d'a:tʒɪnɛŋt] Demonstrativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *jenes, dasjenige* • FR *celui, celle, ce, cette* • EN *that, the one* • PT *aquele, aquela* **Beispill** *datjéinegt* (Kand), *dat* sech esou schlecht beholl huet, huet hei näischt méi verluer » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *jenes, dasjenige* • FR *celui, celle, ce, cette* • EN *that, the one* • PT *aquele, aquela* **Beispill** keen huet *datjéinegt* (Meedchen), *dat* niewent eis gewunnt huet, jeemools erëmgessin

dätsch [dæʃ] Adjektiv **[égs]** DE *fix und fertig, geschafft* • FR *épuisé, exténué, à bout* • EN *drained, shattered, knackered* • PT *partido, extenuado, exausto* **Beispill** nodeem d'Kanner de ganzen Dag am Park gespillt *haten*, waren se **dätsch** **Synonymen** doudmidd, futti, kapott, erleedegt, vreckt

datt [dat] Konjunktioun **1.** DE *dass* • FR *que* • EN *that* • PT *que* **Beispiller** ech si frou, *datt* dir esou séier konnt kommen; ech gesinn an, *datt* ech mech an deem Punkt geiert hat; *datt* ech iech net méi beim Klauen erwëschen! **2.** fir *datt* DE *damit* • FR *afin que, pour que* • EN *to [so that]* • PT *para que, a fim de que* **Beispiller** d'Plakat muss gutt gepaapt ginn, fir *datt* et peche bleift; de Kach dëmpt d'Geméis, fir *datt* et seng Vitamine behält **3.** net *datt* DE *nicht dass, damit ... nicht* • FR *pour que ... ne pas [pour éviter que]* • EN *not that, so that ... not* • PT *para que não ... [para evitar que]* **Beispiller** ech zielen der elo alles, net *datt* s de mengers, ech wéilt der eppes verheemlechen; hei muss e Gelänner hikommen, net *datt* nach een an d'Lach fällt!

i Variant: *dass*

Dattel [d'atəl] Femininum (Pluriel Dattelen) **DE** Dattel • **FR** datte • **EN** date [fruit] • **PT** tâmara [fruta] **Beispill** ech iese keng Dattelen, se si mer ze séiss

Dattelpalm [d'atəlpalm] Femininum (Pluriel Dattelpalmen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Datum [d'a:tum] Maskulinum (Pluriel Datumen / Datumer) **DE** Datum • **FR** date • **EN** date [day of the month or year] • **PT** data **Beispiller** kommt, mir verleeën d'Versammlung op e spéideren Datum!; fir eis Feier zécke mer téschent zwee Datumen

Datz [dats] Femininum (Pluriel Datzen) **égs** **DE** ungenügende Note • **FR** note insuffisante • **EN** insufficient mark, fail • **PT** negativa [nota insuficiente] **Beispiller** ech hat eng **Datz** a menger leschter Geschichtsprüfung; fir déi do Ried häss de eng **Datz** verdéngt! [du hues eng schlecht Ried gehalen] **Synonym** Ongenügend

dauchen [d'æ:ʊχən] ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gedaucht) - Variant vun ↗tauchen ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaucht) - Variant vun ↗tauchen

I Verben, déi **dauchen** als Basis hunn: ↗andauchen, ↗ënnerdauchen an ↗opdauchen

Dauer [d'ɑʊə] Femininum (kee Pluriel) **DE** Dauer • **FR** durée • **EN** duration • **PT** duração **Beispiller** d'Dauer vu sengem Kontrakt ass op dräi Joer festgeluecht; dem Leefer säi Rekord war net vu laanger **Dauer**; op laang **Dauer** gétt dat mer ze vill [mat der Zäit gétt dat mer ze vill]

Dauerbrenner Maskulinum (Pluriel Dauerbrenner) **1.** **DE** Dauerbrenner [Ofen] • **FR** poêle à feu continu **Beispill** virum Krich hu vill Leit nach mat engem **Dauerbrenner** gehézt **2.** **égs** **DE** Dauerbrenner [Erfolg] • **FR** succès, carton • **PT** êxito (constante) **Beispiller** dat Lidd ass en **Dauerbrenner**, et leeft scho méintlaang um Radio; déi zwee Zauberer ware mat hirer Show eng laang Zäit en **Dauerbrenner** **3.** **égs** **DE** Dauerbrenner [Thema] • **FR** sujet d'actualité récurrent • **PT** tema de atualidade recorrente **Beispill** d'Theema vum Logement ass en **Dauerbrenner** an der Politik

dauern [d'ɑʊərən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gedauert) » **intransitiv** **DE** dauern [andauern] • **FR** durer [s'étendre dans le temps] • **EN** to last [to go on for] • **PT** durar [estender-se no tempo] **Beispiller** der Buergermeeschtesch hir Rieden **dauern** eng Éiwegkeet; de Film dauert annerhallef Stonn

dauerhaft [d'ɑʊəhaft] **Adjektiv** **DE** dauerhaft • **FR** durable • **EN** lasting, durable • **PT** duradouro, durável **Beispill** d'Leit wënschen sech en **dauerhafte** Fridden op der Welt

dauernd [d'ɑʊənt] **Adjektiv** **DE** dauernd, ständig • **FR** incessant [continu] <Adverb continuellement, sans cesse, en permanence> • **EN** constant <Adverb constantly> • **PT** constante, incessante <Adverb constantemente, sempre> **Beispiller** vun deem **dauernde** Stress op der Aarbecht gouf hie krank; fal mer net **dauernd** an d'Ried! **Synonymmen** permanent, stänneg

Dauf [dɑʊf] Femininum (Pluriel Dauwen) **DE** Taube [Vogel] • **FR** pigeon [oiseau] • **EN** pigeon • **PT** pombo **Beispiller** a ville Stied ass et verbueden, d'Dauwen ze fidderen; d'gebrodene **Dauwe** fléien engem net an de Mond **égs** [wann een sech net beméit, da kann een och näischt erwaarden]

Daum [dɑʊm] Maskulinum (Pluriel Daumen) **DE** Daumen • **FR** pouce [doigt] • **EN** thumb • **PT** polegar **Beispiller** ech konnt laang net richtig gräifen, well ech mer de rietsen **Daum** gebrach hat; de Bëbee hält den **Daum** [de Bëbee lutscht u sengem **Daum**]; iwwer den **Daum** gepeilt sinn dat do honnert Meter **égs** [graff geschat sinn dat do honnert Meter]; mir hunn der fir dän Examen d'**Daume** gehalen **égs** [mir hu fir dän Examen un dech geduecht]

I Variant: Domm

dauschen [d'æ:ʊfən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gedauscht) » **intransitiv** **DE** rauschen [Wind, Wasser] • **FR** murmurer, bruire, mugir [vent, eau] • **EN** to murmur, to whisper, to roar [sound of wind, moving water] • **PT** murmurar, sussurrar, rumorejar [vento, água] **Beispiller** héier, wéi de Wand dobaussen **dauscht**!; no deem staarke Reen **huet** d'Baach **elle gedauscht**

dauschen ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gedosch) » **transitiv** **1.** **égs** engem eng **dauschen** **DE** jemandem eine scheuern • **FR** donner une claque à quelqu'un, gifler quelqu'un • **EN** to slap somebody [in the face] • **PT** dar uma estalada a alguém, dar uma bofetada a alguém **Beispill** wann s de dech elo net gëss, dann **dauschen** ech der eng! **Synonymmen** engem eng jauwen, engem eng klaken, engem eng praffen, engem eng tachtelen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gedosch) » **intransitiv** **2.** **DE** rauschen, brausen, sausen • **FR** foncer, aller en trombe, se précipiter • **EN** to whoosh, to dash • **PT** passar (a toda a velocidade), correr, precipitar-se **Beispiller** ém dës Zäit **dauscht** all fënnel Minutten en Zuch laanscht eist Haus; kaum war de Glacémännchen do, koumen d'Kanner ém den Eck **gedosch**

dausend [d'ɑʊzənt] Kardinalzuel **DE** tausend • **FR** mille • **EN** thousand • **PT** mil **Beispiller** ech sinn amgaang, e Puzzle vun **dausend** Stécker ze maachen; owes um Camping hate mer op eemol **dausend** Mustiken am Zelt **égs** [lowes um Camping hate mer op eemol ganz vill Mustiken am Zelt] **mat Zifferen** 1000

Dausenden [d'ɑʊzəndən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Tausende • **FR** milliers • **EN** thousands • **PT** milhares **Beispiller** wéinst engem Bommenalarm goufen **Dausende** vu Leit aus dem Stadion evakuéiert; d'Pilger koume mat den **Dausenden**, fir geseent ze ginn; wéinst der Epidemie hunn d'Schwäi missen zu **Dausenden** dout gemaach ginn

Dausender [d'ɑʊzəndə] Maskulinum (Pluriel Dausender) **DE** Tausender [Tausendfrankenschein] • **FR** billet de mille francs • **EN** thousand (franc) banknote • **PT** nota de mil francos **Beispiller** ech hunn doheem nach e puer al **Dausender** am Tirang leien; zënter mer den Euro hunn, gétt et keng **Dausender** méi

dausenderlee [dɑʊzəndel'e:] Indefinitpronomen **DE** tausenderlei • **FR** des milliers de • **EN** thousands of • **PT**

milhares de **Beispiller** eisen neie Fournisseur huet dausenderlee Schrauwe vun alle Gréissten a Längten a sengem Sortiment; ech hunn haut nach dausenderlee Saachen ze erleedegen, ier Feierowend ass

dausendmol [d'ʊzəntmoːl] Adverb **DE** *tausendmal* • **FR** *mille fois* • **EN** *a thousand times* • **PT** *mil vezes* **Beispiller** eisen neie Computer ka bis zu dausendmol an der Minutt op eng Requête reagéieren; ech hunn der dat schonn dausendmol erkläert! [égs] lech hunn der dat scho ganz dacks erkläert!; ech verzeien der net, a wann s de dech dausendmol bei mer entschëllegs! [égs] lech verzeien der net, egal, wéi dacks de dech bei mir entschëllegs! **mat Zifferen** 1000-mol

dausendst [d'ʊzəntst] Ordinalzuel **DE** *tausendste* • **FR** *millième* • **EN** *thousandth* • **PT** *milésimo* **Beispiller** den dausendste Client vun eisem Geschäft gewénnt eng Spullmaschinn; an eiser Diskussioun goung et vum Honnertst an d'Dausendst [égs] lam Laf vun eiser Diskussioun koumen allméiglech verschidden Theemaen op! **mat Zifferen** 1000.

Dauweschlag Femininum (Pluriel Dauweschléi)

i Hei entsteet en neien Artikel.

de [də] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ **DE** *du* • **FR** *tu* • **EN** *you* • **PT** *tu* **Beispill** wann s de wëlls matspillen, da muss de dech un d'Reegelen halen

Deal [diːl] Maskulinum (Pluriel Dealen / Dealer) **1.** [égs] **DE** *Deal, Geschäft* • **FR** *affaire* [en *économiel, marché*] • **EN** *deal* [transaction] • **PT** *transacção, negócio* **Beispiller** et gouf näischet aus eisem Deal, well den Händler net mam Präis erfogoe wollt; op der Foire hofft eis Firma op e puer lukrativ Dealen **2.** [égs] **DE** *Deal, Abmachung* • **FR** *deal* [en *politique, entre particuliers*] • **EN** *deal* [agreement] • **PT** *combinação, ajuste, combinado* **Beispiller** déi zwee Politiker si virun de Walen en Deal mateneen agaangen; den Deal war, datt ech fueren an datt s du de Bensinn bezils

dealen [d'iːlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedealt) » **intransitiv** [égs] **DE** *dealen* • **FR** *dealer* • **EN** *to deal* [illegal drugs] • **PT** *tráficoar* [droga] **Beispill** hie gouf vun der Police verhaft, well e mat Kokain gedealt huet

Dealer [d'iːlə] Maskulinum (Pluriel Dealer / Deal-eren) **DE** *Dealer* • **FR** *dealer, dealer* • **EN** (*drug*) *dealer* • **PT** *tráficante de droga, dealer* **Beispill** den Dealer ass an de Prisong komm

i Weiblech Form: » Dealerin

Dealerin [d'iːlərin] Femininum (Pluriel Dealerinnen) **DE** *Dealerin* • **FR** *dealeuse* • **EN** (*drug*) *dealer* [female] • **PT** *tráficante de droga* [mulher] **Beispill** d'Dealerin ass in flagrante erwéischt ginn

i Männlech Form: » Dealer

Daseinsberechtigung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Daseinsberechtigung* • **FR** *raison d'être* **Beispill** hunn Telefonskabinen haut iwwerhaupt nach eng Daseinsberechtigung?

Debakel [d'ebaːkəl] Maskulinum/Femininum (Pluriel <seelen> Debakelen) **DE** *Debakel* • **FR** *désastre*

[*léhec complet*] • **EN** *debacle, disaster* • **PT** *desastre* [*fracasso completo*] **Beispill** déi lescht Wale ware fir seng Partei en Debakel

Debarras Maskulinum (Pluriel Debarrasen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Debat [deb'aː] Maskulinum (Pluriel Debaten) **1.** **DE** *Debatte* [Diskussion] • **FR** *débat* [discussion] • **EN** *debate* [discussion, argument] • **PT** *debate* [discussão] **Beispill** am Komitee gouf et en heftegen Debat iwwer d'Opstelle vun neie Statuten **Synonym** **Debatt** **2.** **DE** *Diskussionsrunde* • **FR** *débat* [table ronde] • **EN** *debate* [(round-table) discussion] • **PT** *debate* [mesa-redonda] **Beispill** muer ass op der Tëlee en Debat iwwer modern Kon-scht

Debatt [deb'at] Femininum (Pluriel Debatten) **1.** **DE** *Debatte* [Diskussion] • **FR** *débat* [discussion] • **EN** *debate* [formal discussion] • **PT** *debate* [discussão] **Beispiller** am Komitee gouf et eng hefteg **Debatt** iwwer d'Opstelle vun neie Statuten; muer fänken an der Chamber d'Debatten iwwer de Staatsbudget un **Synonym** **Debat** **2.** zur **Debatt** stoen **DE** *zur Debatte stehen* • **FR** *être à l'ordre du jour* • **EN** *to be on the agenda* • **PT** *estar na ordem do dia* **Beispill** am Gemengerot stinn den Owend zwee däreg Reglementer zur **Debatt**

debattéieren [debat'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debattéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *debattieren* • **FR** *débattre* • **EN** *to debate* [formally] • **PT** *debater* **Beispill** haut gëtt dat neit Gesetz an der Chamber debattéiert » **intransitiv** **2.** *debattéieren* (iwwer) **DE** *debattieren* (über), *diskutieren* (über) • **FR** *débattre* (de), *discuter* (de) • **EN** *to debate* (about), *to discuss* (about) • **PT** *debater, discutir* **Beispiller** d'Politiker hu laang debattéiert, ier se sech eens goufen; an der Generalversammlung gouf iwwer eng Ännerung vun de Statuten debattéiert **Synonym** diskutéieren

debil [deb'il] Adjektiv [égs] **DE** *bekloppt, hirnverbrannt* • **FR** *débile* [idiot] • **EN** *daft, silly, stupid* • **PT** *estúpido, imbecil, idiota* **Beispiller** de Film, deen ech kucke war, ass komplett debil; et ass debil, wéi vill Geld verschidde Leit fir Luxus ausginn!; deen debillen Typ koum mat honnert ëm d'Kéier!

debitéieren [debit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

deblockéieren [deblok'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deblockéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *lösen, deblockieren* • **FR** *débloquer* [décoincer, dégripper] • **EN** *to unblock, to loosen, to unjam* • **PT** *soltar, desbloquear* **Beispill** de Mecanicien huet laang un de Bremse geschafft, fir se ze deblockéieren **2.** **DE** *einen Ausweg finden aus, entschärfen* • **FR** *débloquer* [une situation] • **EN** *to defuse, to find a way out of* [a situation] • **PT** *desbloquear* [uma situação] **Beispill** ouni Är Hëllef hätte mer déi Situatioun nimmools deblockéiert kritt **Synonym** en Auswee fannen aus **3.** **DE** *zur Verfügung stellen* [Geld] • **FR** *débloquer* [de l'argent] • **EN** *to make available, to release* [credit, funds] • **PT** *disponibilizar* [uma verbal] **Beispill** fir d'Renovatioun vum Gebai ass eng héich Zomm deblockéiert ginn **4.** **DE** *entsperren* • **FR** *débloquer* [rendre accessible, rendre utilisable] • **EN** *to unblock*

[to make accessible] • **PT** *desbloquear* [tornar acessível, tornar utilizável] **Beispill** d'Successioun muss gekläert sinn, ier dem Verstuerwene säi Kont kann deblockéiert ginn

debordéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **debordéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

debordéiert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i „debordéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **debordéieren** sinn.

debosseléieren [debosə'l'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **debosseléiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

deboutéieren [debut'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deboutéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

debrouilléieren [debru'i'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **debrouilléiert**) » **reflexiv DE** *zurechtkommen* [sich zu helfen wissen] • **FR** *se débrouiller* • **EN** *to manage, to get on* • **PT** *desenrascar-se* **Beispill** ech loosse d'Kand gewäerden, well et sech ganz gutt eleng debrouilléiert

Debut Maskulinum (Pluriel <seelen> **Debuten**) **DE** *Debüt* [Erstauftritt] • **FR** *début* [première apparition sur scène] • **PT** *estreia* [primeira aparição em palco] **Beispill** der jonker Schauspillerin hiren **Debut** op der Bün war e vollen Erfolg

Debutant [d'e:bytä:] Maskulinum (Pluriel **Debutanten**) **1. DE** *Anfänger* • **FR** *débutant* [novice] • **EN** *beginner* • **PT** *principiante* **Beispill** ech hu mech an de Sproochecours fir **Debutanten** ageschriwwen **Synonym** Ufänger **2. DE** *Radfahrer der Alterskategorie U17* • **FR** *débutant* [coureur cycliste âgé de moins de 17 ans] • **EN** *U17 cyclist* • **PT** *ciclista da categoria sub-17* **Beispill** eise beschten **Debutant** aus dem Veräin ass bei der Weltmeeschterschaft den 11. ginn **3. (kee Singulier)** **DE** *U17 [beim Radsport]* • **FR** *débutants* [catégorie d'âge en cyclisme] • **EN** *U17 cycling team* • **PT** *sub-17 [em ciclismo]* **Beispill** eise Club organiséiert all Joer zwou Coursen, déi fir d'Championnat vun den **Debutanten** zielen

i Weiblech Form: **Debutante**

Debutante [debyt'ä:t] Femininum (Pluriel **Debutanteën**) **1. DE** *Anfängerin* • **FR** *débutante* [novice] • **EN** *beginner* [female] • **PT** *principiante* [aprendiza, novata] **Beispill** ech sinn **Debutante** am Reitsport a sätzen dofir nach net esou sécher am Suedel **Synonym** Ufängerin **2. DE** *Debütantin* [Tänzerin] • **FR** *débutante* [de ball] • **EN** *debutante* • **PT** *debutante* [num baile] **Beispill** d'**Debutanteën** hunn zesumme mat hire Cavalieren de Bal opgemaach **3. DE** *Radfahrerin der Alterskategorie U17* • **FR** *débutante* [coureuse cycliste âgée de moins de 17 ans] • **EN** *U17 cyclist* [female] • **PT** *ciclista da categoria sub-17* [rapariga] **Beispill** eis beschten **Debutante** aus dem Veräin ass bei der Weltmeeschterschaft déi 11. ginn

i Männlech Form: **Debutant**

Deca Maskulinum (Pluriel **Decaen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

decafeinéieren [dekafe:'in'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **decafeinéiert**) » **transitiv DE** *entkoffeinieren* • **FR** *décaféiner* • **EN** *to decaffeinate* • **PT** *descafear* **Beispiller** wéi ginn d'Kaffiboune eigentlech **decafeinéiert**?; no fënnef Auer drénken ech nëmmen nach **decafeinéierte** Kaffi

Decapant [d'e:kapä:] Maskulinum (Pluriel **Decapanten**) **DE** *Abbeizmittel* • **FR** *décapant* • **EN** *stripper* [solvent] • **PT** *decapante* **Beispill** du muss den **Decapant** eng Zäit wierke loosse, fir datt s de d'Faarf gutt erofkriss

decapéieren [dekap'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **decapéiert**) » **transitiv DE** *abbeizen* [reinigen] • **FR** *décaper* • **EN** *to strip* [to remove paint] • **PT** *decapar* **Beispill** de Léierbouf huet d'Gelänner **decapéiert**, ier en et frësch ugestrach huet

dech [dɛç] Personalpronomen » **2. Persoun Singulier** / **Akkusativ DE** *dich* • **FR** *te, toi* • **EN** *you, yourself* • **PT** *te, ti* **Beispiller** ech hunn **dech** gär; kuck **dech** emol am Spigel!; ech setze mech hanner **dech**

dech [dɛç] Reflexivpronomen » **2. Persoun Singulier** / **Akkusativ DE** *dich* • **FR** *te* • **EN** *yourself* • **PT** *te* **Beispill** ierger **dech** net doriwwer!

Decharge [def'arʃ] Femininum (Pluriel **Dechargen**) **1. DE** *Freistellung* • **FR** *décharge* [libération d'une partie d'une tâche professionnelle] • **EN** *release* [for study], *leave of absence* • **PT** *dispensa, licença* **Beispill** de Beamte krut eng **Decharge**, fir sech weiderzebilden **2. DE** *Entlastung* [Billigung der Geschäftsführung] • **FR** *décharge* [quitus] • **EN** *approval, discharge* • **PT** *aprovação, quitação* **Beispill** de Keessjee an de Komitee kruten d'**Decharge** vun der Generalversammlung

dechargéieren [deʃarʒ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dechargéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dechen [d'æçən] Maskulinum (Pluriel **Dechen**) **DE** *Dechant* • **FR** *curé-doyen* • **EN** *dean* • **PT** *deão* **Beispill** den **Dechen** huet d'Mass zesumme mat dräi Seminariste gehalten

decidéieren [desid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **decidéiert**) » **transitiv 1. DE** *beschließen, entscheiden* • **FR** *décider* [prendre la décision de] • **EN** *to decide* [to make a decision] • **PT** *decidir* [tomar a decisão de] **Beispiller** den Owend **decidéiere** mer, wuer mer an d'Vakanz ginn; de Gemengerot **huet** de Bau vun enger neier Turnhal **decidéiert** **Synonymmen** beschléissen, entscheeden » **reflexiv 2. sech** **decidéieren** (fir) **DE** *sich entscheiden* (für) • **FR** *se décider* (pour) • **EN** *to choose, to opt for* • **PT** *decidir-se* (por) **Beispiller** Dir musst Iech séier **decidéieren**!; hatt **huet** sech fir deen Auto **decidéiert**, deen am mannste Bensinn brauch **Synonym** sech entscheeden (fir)

decidéiert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i „decidéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **decidéieren** sinn.

Decisioun [desizj'əʊn] Femininum (Pluriel Decisiounen) **DE** *Entscheidung* [Beschluss] • **FR** *décision* [choix] • **EN** *decision* [choice] • **PT** *decisão* [escolha] **Beispiller** an dëser Fro ass gëschter eng Decisioun geholl ginn; ech kann dir deng Decisiounen net ofhuelen **Synonym** Entscheedung

decisiv [desiz'i:f] Adjektiv **DE** *entscheidend* • **FR** *décisif* • **EN** *decisive* [deciding, determining] • **PT** *decisivo, crucial, determinante* **Beispill** d'Verhandlung kommen elo an eng **decisiv** Phas **Synonym** entscheidend

déck [dek] Adjektiv **1. DE** *dick* [massig, beleibt] • **FR** *gros* [volumineux, corpulent] • **EN** *big* [thick], *fat* [stout] • **PT** *grosso, volumoso, gordo* **Beispiller** deen **décke** Bam ass bal honnert Joer al; mäi Monni huet en **décke** Bauch; ech muss mam Iessen oppassen, soss ginn ech ze **déck**!; meng Kolleegin huet en **décke** Bauch [égs] [meng Kolleegin erwaart e Kand] **2. DE** *dick* [von einer gewissen Dicke] • **FR** *épais* (de) [d'une certaine épaisseur] • **EN** *thick* [of a certain thickness] • **PT** (de) *espesso* [de uma certa espessura] **Beispiller** d'Briet ass zéng Millimeter **déck**; huel eng **déck** Jackett an e Puer **déck** Schong mat an de Wintersport! [huel eng waarm Jackett an zolidd Schong mat an de Wintersport!] **3. DE** *dick, dicht, stark* • **FR** *gros, dense, épais* • **EN** *dense, heavy, thick* • **PT** *grosso, denso, espesso* **Beispiller** bei **déckem** Niwwel fueren d'Schëffer net eraus; géint fënnef Auer nomëttes ass ëmmer **décken** Trafick an der Stad; ech gi mäin **déckt** Hoer bal net Meeschter; mat dir géif ech duerch **déck** an dënn goen [égs] [mat dir géif ech alles woen] **4. DE** *beträchtlich, bedeutend* • **FR** *gros* [important, considérable] • **EN** *serious, important, large* • **PT** *grosso, taludo, grande* [importante, considerável] **Beispiller** mäi Mataarbechter huet haut en **décke** Feeler gemaach; däi Mann huet eng **déck** Plaz an deem no och eng **déck** Pai; meng Kusun huet en **décke** Bauer bestuet [égs] [meng Kusun huet e Bauer bestuet, deen e grouse Bauerebetrib huet]; hie kritt d'Plaz, säi Papp ass en **Decken** [hie kritt d'Plaz, säi Papp huet vill Suen an Afloss]; wat hues du en **décken** Auto! [égs] [wat hues du e schéinen, deieren Auto!] **5. [égs] DE** *groß* [notorisch] • **FR** *gros* [notoire] • **EN** *big* [notorious] • **PT** *grande, chapado, rematado* **Beispiller** säin neie Frënd ass en **décken** Téinert; du bass en **décke** Ligenier!

déck [dek] Adverb [égs] **DE** *sehr, voll, ordentlich* • **FR** *très* • **EN** *quite, completely* • **PT** *altamente, muito* **Beispiller** mäi Kolleeg ass **déck** an der Rei; däi Brudder war gëschter Owend **déck** voll an nawell ass en Auto gefuer; et geet elo **déck** duer! [et geet elo definitiv duer!]

Deckchen [d'ækcən] Femininum (Pluriel Deckcher) - Diminutivform vun ↗Decken

Déckdaarm [d'ekda:m] Maskulinum (Pluriel Déckdäerm) - Variant vun ↗Dickdarm

déckdinn [d'ekdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **déckgedoen**) - Variant vun ↗déckdoen

déckdoen [d'ekdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **déckgedoen**) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *leidtun, schmerzen* • **FR** *chagriner, faire de la peine* • **EN** *to regret, to be sorry* • **PT** *ficar triste, sentir muito* **Beispill** et **deet** mer **déck**, datt ech net ka matgoen **Synonym** leeddoen

Variant: déckdinn

Décke Kräizschniewel [d'ekəkr'æ:tsj'njəvəl] Maskulinum (Pluriel Déck Kräizschniewelen) **Loxia pytyopsittacus** **DE** *Kiefernkreuzschnabel* • **FR** *bec-croisé perroquet* • **EN** *parrot crossbill* • **PT** *cruza-bico-papagaio* **Beispill** wéi laang bréien d'Déck Kräizschniewelen?

Deckel [d'ækəl] Maskulinum (Pluriel Deckelen) **1. DE** *Deckel* [Verschluss] • **FR** *couvercle* • **EN** *lid* [cover] • **PT** *tampa, tampo* **Beispiller** vergiess net, den **Deckel** vun der Këscht zouzeklappen!; d'Kand krut eng bei den **Deckel** [égs] [d'Kand krut eng op den Hënnerl]; mir hunn eng bei den **Deckel** kritt [égs] [mir si vernannt ginn; mir hunn eng Enttäuschung erlieft]; all Dëppe fënnt iergendwann säin **Deckel** [égs] [jidderee fënnt iergendwann de Partner, dee bei e passt] **2. DE** *Deckel* [Buch einband] • **FR** *couverture* [d'un livre] • **EN** *cover* [of a book] • **PT** *capa* [de um livro] **Beispiller** dat Buch muss nei **Deckele** kréien; hie schwätzt ewéi e Buch ouni **Deckelen** [égs] [hie schwätzt, ouni ze iwwerleeën]

Deckelchen [d'ækcələn] Maskulinum (Pluriel Deckelcher) - Diminutivform vun ↗Deckel

deckelen [d'ækələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedeckt**) » **transitiv** **DE** *decken*, *nach oben (hin) begrenzen* [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] • **FR** *plafonner* [limiter] • **EN** *to put a ceiling on* [to limit] • **PT** *estabelecer um limite máximo para, plafonar* **Beispiller** misst een d'Loyeren net **deckelen**, fir géint d'Spekulation virzegoen?; vum nächste Joer u sinn d'Jetone fir d'Sitzungen op 75 € **gedeckt** **Synonym** plafonéieren

Deckelsmouk [d'æksəsm'əʊk] Femininum (Pluriel Deckelsmouken) **DE** *Schildkröte* • **FR** *tortue* • **EN** *tortoise* • **PT** *tartaruga* **Beispill** wéi d'Kanner d'**Deckelsmouk** wollten upaken, huet se sech an hire Panzer zeréckgezunn **Synonym** Schildkröt

Deckelstaart [d'æksəsta:rt] Femininum (Pluriel Deckelstaarten) **DE** *gedeckter Obstkuchen* • **FR** *tarte couverte aux fruits* • **EN** *fruit pie* • **PT** *tarte de fruta coberta* **Beispill** mir hunn eise Gäscht beim Kaffi e Stéck **Deckelstaart** zerwéiert **Synonym** Mummentaart

Deckelung Femininum (Pluriel Deckelungen) **DE** *Deckelung* • **FR** *plafonnement* [limitation] • **PT** *plafonamento* **Beispill** d'Gewerkschaft huet sech géint eng **Deckelung** vum Index ausgeschwat

Decken [d'æcən] Femininum (Pluriel Decken) **DE** *Decke* [großes Stoffstück] • **FR** *couverture* [grande pièce d'étoffe] • **EN** *blanket* [bedclothes] • **PT** *cobertor* [grande peça de tecido] **Beispiller** déi **Decken** ass ze kuerz, meng Féiss kucken ënnen eraus; et muss een sech der **Decken** no strecken [égs] [et muss een eens gi mat deem, wat een huet]; ech hu mer geduecht, datt déi zwee ënner enger **Decke** stiechen! [égs] [lech hu mer geduecht, datt déi zwee en heemlecht Ofkommes mateneen hunn]

decken [d'æcən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedeckt**) » **transitiv** **1. DE** *decken* [ein Dach] • **FR** *couvrir* [un toit] • **EN** *to cover* [a roof], *to roof* • **PT** *cobrir* [um telhado] **Beispill** den Daach vum Haus muss nach virum Wanter nei **gedeckt** ginn **2. DE** *decken* [erfüllen, stillen] • **FR** *couvrir* [satisfaire, faire face à] • **EN** *to cover* [to meet, to satisfy] • **PT** *cobrir, satisfazer* **Beispill** d'Hëllef-

sorganisatioune kënnen de Besoin u Medikamenter an der Kriseregion net **decken** 3. **DE** *decken* [finanziell absichern] • **FR** *couvrir* [garantir financièrement] • **EN** *to cover* [financially] • **PT** *cobrir* [garantir financeiramente] **Beispiller** ech weess net, ob d'Assurance dee Schued do **deckt**; de Scheck konnt net ageléist ginn, en ass net **gedeckt** 4. **DE** *decken* [besamen] • **FR** *couvrir* [une femelle] • **EN** *to cover* [to mate with] • **PT** *cobrir* [uma fêmea] **Beispill** d'Mier ass vum Hengscht **gedeckt** ginn 5. **DE** *decken* [schützen] • **FR** *couvrir* [protéger] • **EN** *to cover* [to protect] • **PT** *encobrir* [proteger] **Beispiller** an där Clique **deckt** een deen aneren; mäi Kinnék ass duerch zwee Leefer **gedeckt** [egs] [⇒ am Schachspill] 6. **DE** *decken* [leinen gegnerischen Spieler] • **FR** *marquer* [un joueur adverse] • **EN** *to cover*, *to mark* [an opponent] • **PT** *marcar* [um jogador adversário] **Beispill** mir brauchen zwee Mann, fir där anerer Ekip hire beschte Spiller ze **decken** 7. den Dësch **decken** **DE** *den Tisch decken* • **FR** *mettre la table* [mettre le couvert] • **EN** *to lay the table*, *to set the table* • **PT** *pôr a mesa* **Beispill** de Papp **deckt** den Dësch fir d'Nuechtiessen » **intransitiv** 8. **DE** *decken* [Farbe] • **FR** *couvrir* [peinture] • **EN** *to cover* [paint] • **PT** *ter cobertura* [tinta] **Beispill** wann d'Faarf guut **deckt**, brauche mer keng zweet Kusch » **reflexiv** 9. sech **decken** (mat) **DE** *sich decken* (mit), *übereinstimmen* (mit) • **FR** *coïncider* (avec) [correspondre, se recouper] • **EN** *to match*, *to correspond* (with) • **PT** *coincidir* (com) [corresponder, concordar] **Beispill** deng Behauptung **deckt** sech net mat där vun deenen aneren Zeien **Synonym** iwwereeneestëmmen (mat)

i Verben, déi **decken** als Basis hunn: ↗andecken, ↗ofdecken, ↗opdecken an ↗zoudecken

déckflësseg [d'ekfləsəç] Adjektiv **DE** *dickflüssig* • **FR** *visqueux, épais* • **EN** *thick, viscous* • **PT** *espesso, grosso, viscoso* **Beispiller** huel en anere Koll, deen do ass ze **déckflësseg**!; wéi méchs du dat, datt deng Zooss esou **déckflësseg** gëtt?; et gëtt eng Rei Medikamenter géint ze **déckflësseg**t Blutt

déckhalen [d'ekha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **déckgehalen** / **déckgehal**) » **intransitiv** [vereezelt] **DE** *großtun* • **FR** *fanfaronner* • **EN** *to boast* • **PT** *fanfarronar* **Beispill** hien huet **déckgehalen**, en hätt dräi Hiechte gefaangen **Synonym** téinen

Déckkapp [d'ekap] Maskulinum (Pluriel **Déckkäpp**) [ëgs] **DE** *Dickkopf* • **FR** *tête de mule* • **EN** *mule* [pigheaded person] • **PT** *cabeça-dura* [teimoso] **Beispill** deen **Déckkapp** léisst sech einfach näischt soen! **Synonymmen** Klatzkapp, Rabbelkapp, Tockskapp

Déckkappsminn Maskulinum/Femininum (Pluriel **Déckkappsminnen**) *Leuciscus cephalus* 1. **DE** *Döbel* [Tier] • **FR** *chevesne* [animal] • **EN** *common chub* [animal] • **PT** *escalo* [animal] **Beispill** d'**Déckkappsminne** läichen tëschent Abrëll a Juni **Synonymmen** Minn, Wäisskapp 2. **DE** *Döbel* [Nahrungsmittel] • **FR** *chevesne* [aliment] • **EN** *common chub* [food] • **PT** *escalo* [alimento] **Beispill** d'**Déckkappsminn** gëtt wéinst deene ville Sprengen net méi vill giess **Synonymmen** Minn, Wäisskapp

décksen [d'eksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedéckst**) » **transitiv** **DE** *eindicken* • **FR** *épaissir, lier* • **EN** *to bind*, *to thicken* • **PT** *engrossar, espessar* **Beispill** de Kach huet d'Zooss mat Mielbotter **gedéckst** **Synonym** bannen

Déckt [dekt] Femininum (Pluriel **Déckten**) **DE** *Dicke* [Dimension] • **FR** *épaisseur* [dimension] • **EN** *thickness* [dimension] • **PT** *espessura, grossura* **Beispill** wat fir eng **Déckt** hunn d'Late vun Ärem Parquet?

Deckung [d'ækʊŋ] Femininum (kee Pluriel) an **Deckung** goen **DE** *in Deckung gehen* • **FR** *se mettre à l'abri, se mettre à couvert* • **EN** *to take cover, to shelter* • **PT** *abrigar-se* **Beispill** d'Zaldote sinn an **Deckung** gaangen, wéi de Géigner op se geschoss huet

declenchéieren [deklä:'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **declenchéiert**) » **transitiv** **DE** *auslösen* [in Gang setzen] • **FR** *déclencher* • **EN** *to set off, to trigger* • **PT** *desencadear* [dar início a] **Beispiller** d'Schigebitt war fir e puer Deeg gespaart, well Lawinen hu missen duerch Sprengungen **declenchéiert** ginn; pass op, datt s de den Alarm net **declenchéiert**!

Decolleté [dek'olte:] Maskulinum (Pluriel **Decolletéen**) **DE** *Ausschnitt, Halsausschnitt* • **FR** *décolleté* • **EN** *neckline* • **PT** *decote* **Beispill** hiert Kleed hat e ganz rafinéierten **Decolleté** **Synonym** Ausschnëtt

decolletéiert [dekol'tɛiət] Adjektiv **DE** *dekolletiert* • **FR** *décolleté* • **EN** *low necked, wearing a low cut dress* • **PT** *decotado* **Beispiller** ech di gären **decolletéiert** Räck un, well een da mäin Tattoo gesäit; verschidde Frae goufen net an d'Kierch gelooss, well se ze vill **decolletéiert** waren [verschidde Frae goufen net an d'Kierch gelooss, well hiert Gezei ze vill **decolletéiert** war]

Decompte Maskulinum (Pluriel **Decompten**) - Variant vun ↗Dekont

deconéieren [dekon'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deconéiert**) » **intransitiv** **DE** *spinnen, ausflippen* • **FR** *déjanter, déconner* • **PT** *desatinar, flipar* **Beispill** esoubal hien e puer Pätt ze vill gedronk huet, **deconéiert** en

Deconfinement [dekõ:'finəm'ænt] Maskulinum (Pluriel **Deconfinementer**) **DE** *Aufhebung der Eindämmungsmaßnahmen* [im Fall einer Seuche] • **FR** *déconfinement* [en cas d'épidémie] • **EN** *ending the lockdown, lifting a lockdown* [following an epidemic] • **PT** *desconfinamento* [em caso de epidemia] **Beispill** d'Regierung huet op der Pressekonferenz e schréttweisen **Deconfinement** annoncéiert

deconnectéieren [dekonækt'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deconnectéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

decontaminéieren [dekõ:'tamin'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **decontaminéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Decorateur Maskulinum (Pluriel **Decorateuren**) **DE** *Dekorateur* • **FR** *décorateur* • **EN** *window dresser, interior decorator* • **PT** *decorador* [especialista em decoração] **Beispill** fir d'Vitriinn vun eisem Geschäft ze arrangéieren, engagéiere mer en **Decorateur**

i Weiblech Form: ↗Decoratrice

Decoratioun Femininum (Pluriel **Decoratiounen**) - Variant vun ↗Dekoratioun

Decoratrice Femininum (Pluriel Decoratricen) **DE** *Decorateurin* • **FR** *décoratrice* • **EN** *window dresser, interior decorator [female]* • **PT** *decoradora [especialista em decoração]* **Beispill** dëse Buttek huet scho jorelaang eng gutt Decoratrice fir seng Vitriinn

i Männlech Form: **Decorateur**

decouragéieren [dekuraʒ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé decouragéiert) » **transitiv** **DE** *entmutigen* • **FR** *décourager, démoraliser* • **EN** *to discourage, to dishearten* • **PT** *desencorajar, desmoralizar* **Beispill** looss dech net decouragéieren a maach weider!

Dedicace [dedik'as] Femininum (Pluriel Dedicacen) **DE** *Widmung* • **FR** *dédicace [par un auteur]* • **EN** *dedication [by an author]* • **PT** *dedicatória* **Beispill** den Auteur huet mer eng perséinlech Dedicace an d'Buch geschriwwen **Synonym** Widmung

dedicasséieren [dedikas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dedicasséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dedommagéieren [dedomaʒ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dedommagéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

deduzéieren [deduts'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deduzéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dee Adjektiv **1.** **DE** *überreif* • **FR** *blet* • **PT** *sorvado, muito maduro* **Beispiller** kaf där Biere keng, déi sinn no e puer Deeg schonn dee!; den Hondsaach kann een eréischt iessen, wann en dee ass **Synonym** mierf **2.** **[vereez]** **DE** *erschöpft, geschafft* • **FR** *épuisé, exténué, à bout* • **PT** *exausto, extenuado* **Beispill** wann s de de ganzen Dag am Wéngert geschafft hues, bass de owes dee **Synonymmen** doudmidd, erleedegt

deefen [d'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedeef) » **transitiv** **1.** **[Kierchesprooch]** **DE** *taufen* • **FR** *baptiser* • **EN** *to baptize* • **PT** *batizar* **Beispill** hire Puppelche gëtt den nächste Sonndeg gedeef **2.** **DE** *taufen [einen Namen geben]* • **FR** *baptiser [attribuer un nom à]* • **EN** *to baptize [to name]* • **PT** *batizar [dar um nome a]* **Beispill** d'Meedchen huet nogekuckt, wéi d'Schëff gedeef gouf

i Verb, dat **deefen** als Basis huet: **emdeefen**

Deeg [d'e:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Teig* • **FR** *pâte [à pain, à pâtisserie]* • **EN** *dough* • **PT** *massa [de pão, de bolo]* **Beispiller** den Deeg ass gutt opgaangen; d'Mamm huet den Deeg mat der Hand gekniet; mäi Schwoer ass opgaangen ewéi Deeg **[ëgs]**; mäi Schwoer ass auserneegaangen ewéi Deeg **[ëgs]** [mäi Schwoer ass a kuerzer Zäit richtig déck ginn]

deeglaang [d'e:çla:n] Adjektiv **DE** *tagelang* • **FR** *de plusieurs jours* **<Adverb des jours (durant)>** • **EN** *lasting for days, of several days* **<Adverb for days>** • **PT** *de vários dias* **<Adverb (durante) dias>** **Beispiller** no deeglaange Verhandlungen hunn déi zwou Parteie sech kënnen eenegen; et huet deeglaang gedauert, bis d'Bëschbränn geläscht waren; mir hunn deeglaang

iwwer de Problem nogeduecht, ouni eng Léisung ze fannen

deeglech [d'e:çlɛç] Adjektiv **DE** *täglich* • **FR** *quotidien, journalier* • **EN** *daily* • **PT** *quotidiano, diário* **Beispill** d'Pomjeeë goufe fir hiren deeglechen Asaz um Terrain geéiert

Deegrull [d'e:çrul] Femininum (Pluriel Deegrullen) **DE** *Nudelholz* • **FR** *rouleau à pâtisserie* • **EN** *rolling pin* • **PT** *rolo da massa* **Beispiller** reif d'Deegrull mat Miel an, da pecht den Deeg net drun!; am Sketch ass d'Fra mat der Deegrull op hire Mann lassgaangen

Deegwueren [d'e:çvu:ɛɾən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Teigwaren* • **FR** *pâtes (alimentaires)* • **EN** *pasta* • **PT** *massas (alimenticias)* **Beispill** all eis Deegwuere ginn op der Hand gemaach

deejéinegen [d'e:çziəɳən] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** *jener, derjenige* • **FR** *celui, ce* • **EN** *that, the one* • **PT** *aquele* **Beispill** deejéinegen (Kandidat), deen als Éischt den déi richtig Äntwert weess, kritt zéng Punkten » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** *jenen, denjenigen* • **FR** *celui, ce* • **EN** *that, the one* • **PT** *aquele* **Beispill** den Direkter ríft deejéinegen (Schüler), deen d'Fenster ageworf hat, an de Büro

Deel [d'e:l] Maskulinum (Pluriel Deeler) **DE** *Teil [Komponente eines Ganzen]* • **FR** *partie [composante d'un tout]* • **EN** *part [component]* • **PT** *parte [componente de um todo]* **Beispiller** d'Maschinn gëtt aus vill verschiddeenen Deeler zesummegebaut; den Exame besteet aus zwee Deeler, engem méndlechen an engem schrëftlechen; d'Stagiaire huet de gréissten Deel vun der Aarbecht eleng gemaach; ech hunn e gudden Deel vu menge Schoulbicher gehalen; deng Behauptung stëmmen nëmmen zum Deel [deng Behauptung stëmmen nëmmen deelweis]; ech si fir mäin Deel mat Ärer Propos averstanen [ech sinn, wat mech betrëfft, mat Ärer Propos averstanen]

Deel [d'e:l] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Erbschaft [Teil einer Erbschaft]* • **FR** *part d'héritage* • **EN** *share (of an inheritance)* • **PT** *quinhão, parte herdada* **Beispiller** mäin Neveu huet seng ganz Deel droppgemaach; vun hirer Deel hunn d'Geschwëster sech e Studio kaaft

Deelberäich [d'e:lβɛræ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Deelberäicher) **DE** *Teilbereich* • **FR** *partie, sous-partie* • **EN** *section, subsection* • **PT** *parte, ramo* **Beispill** d'Anatomie ass en Deelberäich vun der Biologie

deelen [d'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedeelt) » **transitiv** **1.** **DE** *teilen [aufteilen, untereinander teilen]* • **FR** *partager [distribuer, répartir]* • **EN** *to share, to split* • **PT** *partilhar [distribuir, repartir]* **Beispiller** dat Klengt huet säi Schockela mat senger Frëndin gedeelt; an hirer Famill gouf nach net gedeelt [an hirer Famill kruten d'Ierwen hir Deel nach net]; si hunn de Mëssel gedeelt **[ëgs]** [si hunn e Kompromëss fonnt] **2.** **DE** *teilen [gemeinsam nutzen]* • **FR** *partager [utiliser ensemble]* • **EN** *to share [to use together]* • **PT** *partilhar [utilizar em comum]* **Beispill** de Student deelt d'Kichen an d'Buedzëmmer mat sengem Kollee **3.** **DE** *teilen [dividieren]* • **FR** *diviser [des nombres]* • **EN** *to divide [a number]* • **PT** *dividir [um número]* **Beispill** 15 gedeelt duerch 3

ass 5 **Synonym** dividéieren 4. **DE** teilen [einen Post in den sozialen Medien] • **FR** partager [un post sur les médias sociaux] • **PT** partilhar [um post nas redes sociais] **Beispill** mäi leschte Post **gouf** vu bal all menge Kollege geliket a **gedeelt** **Synonym** sharen 5. **deelen** (an) **DE** teilen [zerteilen] • **FR** partager [diviser, couper] • **EN** to split, to share • **PT** dividir, partir [em partes] **Beispiller** well ech all Dag nëmmen eng hallef Pëll soll huelen, **deelen** ech se allkéiers an zwee; d'Mamm **huet** d'Tablett Schockela **gedeelt** an all Kand e Stéck ginn » **reflexiv** 6. **DE** sich teilen [sich verzweigen] • **FR** se ramifier • **EN** to fork [to branch] • **PT** ramificar-se **Beispill** do, wou de Wee sech **deelt**, musse mer no riets goen **Synonym** splécken

I Verben, déi **deelen** als Basis hunn: ↗andeelen, ↗ausdeelen, ↗matdeelen, ↗ofdeelen an ↗opdeelen

deelhuelen [d'e:lhuələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé deelgeholl) » **intransitiv** **deelhuelen** (un) **DE** teilnehmen (an) [sich beteiligen (an)] • **FR** participer (à) [prendre part (à)] • **EN** to take part (in), to participate (in) • **PT** participar (em) [tomar parte (em)] **Beispill** ech si frou, datt ech konnt un där Aarbecht **deelhuelen** **Synonym** sech bedeelegen (un)

deels [de:ls] Adverb **deels** ..., **deels** **DE** teils ..., **teils** • **FR** à la fois ..., et • **EN** partly ..., **partly** • **PT** meio ..., **meio** **Beispiller** d'Kanner hunn den Akrobaten **deels** begeeschtert, **deels** verwonnert nogekuckt; **deels**, **deels** [⇒ seet een als Äntwert, wann ee gedeelter Meenung ass] **Synonymmen** deelweis, zum Deel

Deelsaz [d'e:lza:ts] Maskulinum (Pluriel Deelsätz)

I Hei entsteet en neien Artikel.

deelweis [d'e:lvais] Adverb **DE** teilweise • **FR** en partie [partiellement] • **EN** partly, partially • **PT** em parte **Beispill** ech sinn nëmmen **deelweis** mat dir averstanen **Synonymmen** **deels**, zum Deel

Deelzäit [d'e:ltzæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** Teilzeit • **FR** temps partiel • **EN** part time [employment] • **PT** tempo parcial, part-time **Beispill** wann d'Kanner bis grouss sinn, hoffen ech, de Sprong aus der **Deelzäit** zeréck an d'Vollzäit ze packen

deelzäit Adverb **DE** in Teilzeit • **FR** à temps partiel • **EN** part-time • **PT** a tempo parcial, em part-time **Beispill** meng Kusun schafft den Ament **deelzäit** als Educatrice an enger Crèche

Deelzäitcongé [d'e:ltzæ:itkõ:ʒe:] Maskulinum (Pluriel **Deelzäitcongéen**) **DE** Elternteilzeit • **FR** congé (parental) à temps partiel • **EN** part-time parental leave • **PT** licença (parental) a tempo parcial **Beispill** no mengem Congé de maternité hëlt mäi Partner direkt en **Deelzäitcongé**

deem [de:m] Demonstrativpronomen » **Singulier** / männlech / **Dativ** 1. **DE** dem, jenem • **FR** celui-là, ce ...-là, celui • **EN** that, that one • **PT** esse, aquele **Beispiller** **deem** ginn ech kee Su méil; an **deem** Buttek ass d'Uebst vill ze deier » **Singulier** / sächlech / **Dativ** 2. **DE** dem, jenem • **FR** celui-là, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce • **EN** that, that one • **PT** esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo **Beispiller** mat **deem** Meedche schwätzen ech net méil; **deem** därfs de op kee Fall trauen!; **deem** ass net Rechnung gedroe ginn

deem [de:m] Relativpronomen » **Singulier** / männlech / **Dativ** 1. **DE** dem • **FR** qui, lequel • **EN** whom • **PT** quem, o qual **Beispill** hien ass e gudder Frënd, **deem** ech alles ka soen » **Singulier** / sächlech / **Dativ** 2. **DE** dem • **FR** qui, lequel, laquelle • **EN** whom • **PT** quem, o qual, a qual **Beispill** dat ass dat Meedchen, vun **deem** ech der d'ëinescht geschwat hunn

deem [de:m] bestëmmten Artikel » **Singulier** / männlech / **Dativ** / staark 1. **DE** dem • **FR** le • **EN** the • **PT** o **Beispill** **deem** klinge Bouf seng Äerm ware schrecklech zerpickt » **Singulier** / sächlech / **Dativ** / staark 2. **DE** dem • **FR** le, la • **EN** the • **PT** o, a **Beispill** mat **deem** wéinege Personal, dat mir hunn, kënne mir keng nei Missiounen méi unhuelen

deementspriechend [de:mæntʃpɾi'æçənt] Adjektiv **DE** dementsprechend • **FR** correspondant [en rapport] <Adverb en conséquence> • **EN** corresponding <Adverb correspondingly> • **PT** correspondente [relativo] <Adverb de acordo, consequentemente> **Beispiller** den **deementspriechende** Paragraf am Gesetzestext gëtt adaptéiert; meng Fra **huet** eng déck Plaz an d'Pai ass **deementspriechend**; d'Borschten hunn op der Kiermes ze vill gedronk an sech och **deementspriechend** beholl

deemjéinegen [de:mz'ɛinɛʒən] Demonstrativpronomen » **Singulier** / männlech / **Dativ** 1. **DE** jenem, demjenigen • **FR** celui, ce • **EN** that, the one • **PT** aquele **Beispill** ech ginn **deemjéinegen** (Aarbechter) en Dréngeld, **deen** de Chantier iwverwaacht **huet** » **Singulier** / sächlech / **Dativ** 2. **DE** jenem, demjenigen • **FR** celui, celle, ce, cette • **EN** that, the one • **PT** aquele, aquela **Beispill** den Houseker gëtt **deemjéinegen** (Kand) eng Rutt, dat sech net geschéckt **huet**

deemnächst [de:mn'ækst] Adverb **DE** demnächst • **FR** prochainement, sous peu, d'ici peu • **EN** shortly, soon • **PT** em breve, brevemente, dentro de pouco **Beispiller** mengem Liblingsauteur säin neie Roman kënnt **deemnächst** eraus; eis Kollege ginn **deemnächst** bestuet

deemno [d'e:mno:] Adverb 1. **DE** demzufolge, folglich, daher • **FR** par conséquent, donc • **EN** so, therefore • **PT** por conseguinte, por isso **Beispill** et **huet** gereent, **deemno** ware manner Leit op der Kiermes 2. **DE** dementsprechend • **FR** en conséquence • **EN** equally, similarly • **PT** consequentemente **Beispiller** d'Geburtsdagskand war schlecht gelaunt an **deemno** war och d'Stëmmung um Fest; **deemno** Geld, **deemno** Wuer ^[egs] [d'Qualitéit vun der Wuer entsprécht dem Präis, **deen** een derfir bezitt]

deemoleg [d'e:mo:lɔç] Adjektiv **DE** damalig • **FR** d'alors, de l'époque, de ce temps-là • **EN** of that time • **PT** de então, dessa época, daqueles tempos **Beispiller** ënner den **deemolegen** Érmstänn konnten d'Leit näischt anescht maachen; bei der Aweigung vun där grousser Bréck war den **deemolege** Staatsminister mat derbäi

deemools [d'e:mo:ls] Adverb **DE** damals • **FR** à cette époque-là, en ce temps-là, à ce moment-là • **EN** then, at that time • **PT** então, naquele tempo, naquela altura **Beispiller** de Bopi zielt dacks, wéi et **deemools** war, wéi hie jonk war; ech ka mech net méi drun erënneren, wat ech dir **deemools** geschenkt hat

deen [de:n] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *der, jener* • **FR** *celui-là, ce ...-là, celui* • **EN** *that, that one* • **PT** *esse, aquele* **Beispiller** *dee* bleibt mir aus dem Haus!; mat enger Vinaigrette schmaacht *dee* Fësch am beschten » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *den, jenen* • **FR** *celui-là, ce ...-là, celui* • **EN** *that, that one* • **PT** *esse, aquele* **Beispiller** mir därfen *deen* dach net einfach gewäerde loosson!; *dee* Problem hat ech nach net

deen [de:n] Relativpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *der* • **FR** *qui, lequel* • **EN** *that, who, which* • **PT** *que, o qual* **Beispill** ech hu mech fir *deen* Auto decidéiert, *deen* am mannste Bensinn brauch » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *den* • **FR** *que, lequel* • **EN** *that, who, which* • **PT** *que, o qual* **Beispill** meng Bomi schwätzt nach en Dialekt, *deen* ech net méi verstinn

deen [de:n] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Nominativ / staark **1. DE** *der* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispill** *deen* neie Knäip ass scho stompeg! » Singulier / männlech / Akkusativ / staark **2. DE** *den* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispill** de Mëtteg stellt de Verwaltungsrot *deen* neien Investitiounsprogramm vir

deenejéinegen [de:nəz'ɛinɛzən] Demonstrativpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *jenen, denjenigen* • **FR** *ceux, celles, ces* • **EN** *those, the ones* • **PT** *aqueles, aquelas* **Beispill** mir soen all *deenejéinegen* (Leit), déi eis gehollef hunn, villmools *Merci*

deenen [d'e:nən] Demonstrativpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *jenen, den, denen* • **FR** *ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles* • **EN** *those* • **PT** *esses, aqueles, essas, aquelas* **Beispiller** *deenen* ass net ze hëllefen!; bei *deene* Symptomer muss de oppassen!

deenen [d'e:nən] Relativpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *denen* • **FR** *qui, lesquels, lesquelles* • **EN** *whom* • **PT** *quem, os quais, as quais* **Beispill** d'Leit, *deene* mir gehollef hunn, waren eis dankbar

deenen [d'e:nən] bestëmmten Artikel » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ / staark **DE** *den* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os, as* **Beispill** mir müssen eis *deenen* neie Bestëmmungen upassen

deenen [d'e:nən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gedeent*) » transitiv **DE** *dehnen* [*stretchen*] • **FR** *étirer* [*par stretching*] • **EN** *to stretch, to do stretches* • **PT** *alongar* [*los músculos*], *fazer exercicios de alongamento* (*a*) **Beispiller** ier ech lafe ginn, *deenen* ech meng Muskelen; fir sech waarm ze maachen, *deent* den Turner sech; beim Kiné sinn ech geléiert ginn, mäi wéit *Bee* richtig ze *deenen*

i Verb, dat **deenen** als Basis huet: **ausdeenen**

Deenung [d'e:nunɣ] Femininum (Pluriel *Deenungen*) **DE** *Dehnung* [*Stretching*] • **FR** *étirement, stretching* • **EN** *stretching* • **PT** *estiramento, alongamento* **Beispill** an der Physiotherapie spillt d'*Deenung* eng wichteg Roll

Deenungs-h [d'e:nunɣsha:] Maskulinum (Pluriel *Deenungs-hen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dees [de:s] Konjunktioun **vereezlt** **DE** *außer (wenn), es sei denn* • **FR** *sauf si, à moins que* • **EN** *unless* • **PT** *salvo se, a menos que* **Beispill** de Bopi geet net op d'Fest, *dees* du féiers en dohin **Synonym** *ausser*

Deeskalatioun Femininum (Pluriel *Deeskalatiounen*) **DE** *Deeskalation* • **FR** *désescalade* [*retour au calme*] • **EN** *de-escalation* • **PT** *desescalada* [*regresso à calma*] **Beispill** d'Autoritéiten hu bei de Manifestatiounen am Sënn vun enger *Deeskalatioun* gehandelt

i Variant: **Deseskalatioun**

deeskaléieren Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *deeskaléiert*) » transitiv **DE** *deeskalieren* • **FR** *apaiser, calmer* [*un conflit*] • **EN** *to de-escalate* • **PT** *desescalar* [*um conflito*] **Beispill** d'Police konnt d'Situatioun *deeskaléieren*, ier et zu Ausschreidunge koum

Deewelt [d'e:vəlt] Eegennumm **DE** *Deiffelt* • **FR** *Deiffelt* • **EN** *Deiffelt* • **PT** *Deiffelt* **Beispiller** ech wunnen zu *Deewelt*; fiert *dése* Bus op *Deewelt*?

de facto [def'akto:] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Defaillance [defaj'ã:s] Femininum (Pluriel *Defaillancen*) **DE** *Schwächeanfall* • **FR** *défaillance* [*faiblesse physique*] • **EN** *dizzy spell, feeling of faintness* • **PT** *fraqueza* [*falta de força física*] **Beispiller** ech muss eppes iessen, ech hunn eng kleng *Defaillance*; hien hätt den Tour kënnen gewannen, hätt en net an der leschter Biergetapp eng *Defaillance* gehat

Defaite Femininum (Pluriel *Defaitten*) **DE** *Niederlage* [*Misserfolg*] • **FR** *défaite* • **EN** *defeat* • **PT** *derrota* **Beispiller** no hirer klorer *Defaite* bei de Walen huet d'Politikerin als Parteipresidentin demissionéiert; eis Nationalekip huet et ouni *Defaite* bis an d'Final gepackt **Synonym** *Nidderlag*

defekt [def'ækt] Adjektiv **DE** *defekt, kaputt* • **FR** *en panne, cassé* • **EN** *broken* [*defective, out-of-order*] • **PT** *avariado, estragado* **Beispill** eis nei Kaffismaschinn ass *defekt* **Synonym** *futti*

Defekt [def'ækt] Maskulinum (Pluriel *Defekter*) **DE** *Defekt* [*Schaden, Panne*] • **FR** *défaut* [*dégât, panne*] • **EN** *defect, fault* • **PT** *avaria, defeito, falha* **Beispill** en technischen *Defekt* war schold um *Accident*

Defense Femininum (Pluriel *Defensen*) **1. DE** *Verteidigung* [*gegen einen Angriff*] • **FR** *défense* [*contre une attaque*] • **PT** *defesa* [*contra um ataque*] **Beispill** ouni d'Hëllef vun de Bierger wier d'*Defense* vun der Festung net méiglech gewiescht **Synonym** *Verteidigung* **2. DE** *Verteidigung* [*Sicherung*] • **FR** *défense* [*garantie, protection, sauvegarde*] • **PT** *defesa* [*proteção, salvaguarda*] **Beispiller** verschide Länner hunn sech zesummegedoe fir d'*Defense* vu gemeinsamen Interessen; den Zweck vun eiser Associatioun ass d'*Defense* vun de Mënscherechter **Synonym** *Verteidigung* **3. DE** *Verteidigung* [*Ivor Gericht*] • **FR** *défense* [*en justice*] • **PT** *defesa* [*lem tribunal*] **Beispill** d'*Affekotin* huet sech bei der *Defense* vun hirem Client op e Prezedenzfall beruff **Synonym** *Verteidigung* **4. DE** *Verteidigung* [*Spielweise, Taktik*] • **FR** *défense* [*jeu, tactique*] • **PT** *defesa* [*jogada, tática*] **Beispiller** bei dësem Match setzt den Trainer fir d'éischt emol op eng stabil *Defense*; eis

Häre spillen haut eng gutt **Defense** **5. DE** *Abwehr* [Teil einer Mannschaft] • **FR** *défense* [joueurs d'une équipe] • **PT** *defesa* [jogadores de uma equipa] **Beispiller** der Heemekipp hir **Defense** ass haut net gutt opgestallt; eist Meedche spillt an der Fussballsekkipp an der **Defense** **Synonym** Verteidigung

Defenseur Maskulinum (Pluriel Defenseuren) **1. DE** *Verteidiger* [Verfechter] • **FR** *défenseur* [partisan] • **EN** *defender* [advocate] • **PT** *defensor* [partidário] **Beispill** dee Politiker ass en iwwerzeegten **Defenseur** vum Liberalismus **Synonymmen** Verfechter, Verteideger **2. DE** *Verteidiger* [in einem Mannschaftssport] • **FR** *défenseur* [dans une équipe sportive] • **EN** *defender* [in sport] • **PT** [jogador da] *defesa* [numa equipa desportiva] **Beispill** den **Defenseur** huet mat sengem formidabelen Tackling e séchere Gol verhënnert **Synonym** Verteideger

W Weiblech Form: ↗Defenseuse

Defenseurin Femininum (Pluriel Defenseurinnen) - Variant vun ↗Defenseuse

Defenseuse Femininum (Pluriel Defenseusen) **1. DE** *Verteidigerin* [Verfechterin] • **FR** *défenseuse* [partisane] • **EN** (female) *defender* [advocate] • **PT** *defensora* [partidária] **Beispill** déi Politikerin ass eng iwwerzeegten **Defenseuse** vum Liberalismus **Synonymmen** Verfechterin, Verteidegerin **2. DE** *Verteidigerin* [in einem Mannschaftssport] • **FR** *défenseuse* [dans une équipe sportive] • **EN** (female) *defender* [in sport] • **PT** [jogadora da] *defesa* [numa equipa desportiva] **Beispill** d'**Defenseuse** huet hir Géigespillerin de ganze Match enk gedeckt **Synonym** Verteidegerin

V Variant: Defenseurin

M Männlech Form: ↗Defenseur

defensiv [defænz'i:f] Adjektiv **DE** *defensiv* • **FR** *défensif* • **EN** *defensive* <Adverb *defensively*> • **PT** *defensivo* **Beispiller** d'Oppositioun huet déi **defensiv** Haltung vun der Regierung kritiséiert; eis Ekip huet vun Ufank un **defensiv** gespillt; de Farleerer réit senge Schüler, **defensiv** ze fueren

Defensiv Femininum (Pluriel Defensiven) **1. DE** *Defensive* [Abwehrhaltung] • **FR** *défensive* • **EN** *defensive* • **PT** *defensiva* [atitude de defesa] **Beispiller** duerch déi hefteg Attacke vun der Oppositioun ass d'Ministesches stänneg an der **Defensiv**; bei de Verhandlung goufen déi europäesch Länner an d'**Defensiv** gedréckt **2. DE** *Defensive*, *Abwehr* [im Sport] • **FR** *défense* [jeu, tactique] • **EN** *defense* [in a team sport] • **PT** *defesa* [jogada, tática] **Beispill** d'Dammenekkipp huet sech dës Saison virum allem an der **Defensiv** stabiliséiert **Synonym** Defense

Defi [def'i:] Maskulinum (Pluriel Defien) **DE** *Herausforderung* [Aufgabe, Bewährungsprobe] • **FR** *défi* (à relever), *challenge* • **EN** *challenge* [test of ability] • **PT** *desafio* [tarefa, prova de fogo] **Beispiller** dës Missioun ass e richtege **Defi** fir mech; eisen neie Mataarbechter huet nach net genuch Erfahrung, fir dësen **Defi** eleng unzegeen **Synonymmen** Challenge, Erausforderung

Defibrillator [defibrilat'o:r] Maskulinum (Pluriel Defibrillatoren) **DE** *Defibrillator* • **FR** *défibillateur* • **EN** *defibrillator* • **PT** *desfibrilhador* **Beispill** a ville Betriber an

öffentleche Gebaier hänkt fir den Noutfall en **Defibrillator**

Defilé [d'e:file:] Maskulinum (Pluriel Defiléen) **1. DE** *Modenschau* • **FR** *défilé* (de mode) • **EN** *fashion show* • **PT** *desfile* (de moda) **Beispill** d'**Defilé** d'**Kleedergeschäft** organiséiert e groussen **Defilé** mat Hochzäitskleeder **2. DE** *Vorbemarsch*, *Parade* • **FR** *défilé* [cortège] • **EN** *parade*, *procession* • **PT** *desfile* [cortejo] **Beispill** no der Ausstellung ass en **Defilé** vun den Ziichter mat hiren Déieren

defiléieren [d'e:filɛiəɐ̃n] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **defiléiert**) » **transitiv DE** *defilieren* [vorbeimarschieren] • **FR** *défiler* [marcher en colonnes] • **EN** *to march* [to march past] • **PT** *desfilar* [marchar em colunas] **Beispill** d'Truppe si laanscht d'Tribün mat den Eieregäsch **defiléiert**

definieren [defin'ziəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **definéiert**) » **transitiv 1. DE** *definieren* [erklären] • **FR** *définir* [expliquer, clarifier] • **EN** *to define*, *to determine* • **PT** *definir* [explicar, esclarecer] **Beispill** hannen am Buch sinn déi technesch Wieder **definéiert 2. DE** *definieren* [festlegen] • **FR** *définir* [déterminer, fixer] • **EN** *to determine* [to decide] • **PT** *definir* [determinar, fixar] **Beispill** mir müssen eis Objektiv nei **definieren**

Definitiou [definis'i:əʊn] Femininum (Pluriel Definitiouen) **DE** *Definition* • **FR** *définition* • **EN** *definition* • **PT** *definição* **Beispiller** ech muss d'**Definitiou** vun dësem Wuert am Dictionnaire nokucken; fir d'**Mathésprüfung** müssen d'Schüler eng Rei vun **Definitioune** léieren

definitiv [definit'i:f] Adjektiv **DE** *definitiv* • **FR** *définitif* [irrévocable] <Adverb *définitivement, pour de bon, pour de vrai*> • **EN** *final* <Adverb *definitively*> • **PT** *definitivo* [irrevogável] <Adverb *definitivamente, de uma vez por todas*> **Beispiller** déi **definitiv** Resultater ginn eréischt d'nächst Woch publizéiert; et geet elo **definitiv** duer mat deem Gejâiz! **Synonym** endgültig

definitiv Adverb **1. DE** *definitiv*, *auf jeden Fall* • **FR** *vraiment, absolument, sans faute* • **PT** *absolutamente, sem falta* **Beispill** dat do sollte mer **definitiv** maachen! **2. DE** *definitiv*, *ohne Zweifel* • **FR** *certainement, sans aucun doute* • **PT** *certamente, sem dúvida* **Beispill** ech hat de Schäffchen **definitiv** ausgemaach, huet erëm een en ugemach?

Defizit [d'e:fitsit] Maskulinum (Pluriel Defiziten / Defiziter) **1. DE** *Defizit* [Fehlbetrag] • **FR** *déficit* [perte financière] • **EN** *deficit* [financial loss] • **PT** *déficite* [saldo negativo] **Beispiller** d'Firma mécht zënter dräi Joer **Defizit**; mir müsse mat **Defiziter** vun e puer Milliounen rechnen **Synonym** Minus **2. DE** *Defizit*, *Mangel* • **FR** *manque* [insuffisance] • **EN** *weakness, gap* • **PT** *déficite, carência* **Beispill** dëse Schüler huet **Defiziter** am Franséischen

Deformatioun [defɔrmasi'əʊn] Femininum (Pluriel Deformatiounen) **1. DE** *Deformation*, *Missbildung* • **FR** *déformation* [d'une partie du corps] • **EN** *deformation* • **PT** *deformação* [de uma parte do corpo] **Beispill** wéinst enger **Deformatioun** vun der Wirbelsail huet hie stänneg de Réck wéi **2. DE** *Entstellung*, *Verfälschung* • **FR** *déformation* [falsification, altération] • **EN** *distortion, misrepresentation* • **PT** *deformação, deturpação* **Beispill** dësen Artikel ass eng **Deformatioun** vun der Wouerecht **Synonym** Verfälschung

deforméieren [defɔRM'ʒiƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deforméiert) » **transitiv 1.** **DE** verformen • **FR** déformer [changer la forme de] • **EN** to deform • **PT** deformar [alterar a forma de] **Beispill** de Reen huet mäin Hutt ganz deforméiert **Synonym** verformen **2.** **DE** verdrehen [verfälschen] • **FR** déformer [altérer, dénaturer] • **EN** to twist, to distort • **PT** deformar, deturpar **Beispill** dësen Artikel deforméiert d'Wouerecht **Synonymmen** verdréien, verzerren » **reflexiv 3.** **DE** sich verformen • **FR** se déformer • **EN** to deform • **PT** deformar-se **Beispill** an der Sonn huet de Plastikseemer sech ganz deforméiert **Synonym** sech verformen

defouléieren [deful'ʒiƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé defouléiert) » **reflexiv DE** sich austoben • **FR** se défouler • **EN** to let off steam • **PT** descarregar energias, libertar tensões **Beispill** si haten sech um Bal gutt defouléiert

Dëftchen [d'æftçən] Maskulinum (Pluriel Dëftercher) - Diminutivform vun ʒDoft

defteg [d'æftəç] Adjektiv **1.** **DE** deftig [nahrhaft] • **FR** nourrissant, appétissant • **EN** nourishing, substantial • **PT** nutritivo, apetitoso **Beispill** haut de Mëtteg hunn ech en deftegen Ierzebulli giess **2.** **DE** deftig, derb, markig • **FR** truculent, grivois • **EN** coarse, bawdy • **PT** brejeiro, picante **Beispill** hie rappt gären defteg Witzen; hien huet eng defteg Sprooch

degagéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degagéiert) » **transitiv 1.** **DE** klären [den Ball] • **FR** dégager [le ballon] • **EN** to clear [the ball] • **PT** aliviar [a bola] **Beispiller** d'Visiteure kréien de Ball net aus dem Strofraum degagéiert; den Defenseur huet (de Ball) an der leschter Sekonn virum eidele Gol degagéiert **Synonym** klären **2.** **DE** räumen, frei machen • **FR** dégager [desobstruer] • **EN** to clear [to free] • **PT** desimpedir [desobstruir] **Beispill** no engem schwéieren Accident dauert et ëmmer eng Zäit, bis d'Strooss degagéiert gëtt **Synonym** raumen **3.** **DE** bereitstellen, zur Verfügung stellen [finanzielle Mittel] • **FR** dégager [des moyens financiers] • **EN** to make available, to release [funds] • **PT** disponibilizar [meios financeiros] **Beispiller** d'Sue fir déi nei Schoul gi progressiv degagéiert; elo, wou d'Suen degagéiert sinn, kënnen déi éischt Rechnung bezuelt ginn

Degagement [de:ga:ʒəm'ænt] Neutrum (Pluriel Degagementer) **DE** Abstoß, Befreiungsschlag • **FR** dégagement [dans un sport de ballon] • **EN** clearance [in a ball game] • **PT** afastamento da bola [num jogo de bola] **Beispiller** eis nei Golkipperin huet gëschter am Training eng Stonn laang Degagementer geüübt; de Verteideger huet mat sengem Degagement e séchere Gol verhënnert

degelass Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I **degelass** gëtt och dacks [degul'as] ausgeschwat, also mat engem lu an der Mëtt.

degeneréieren [deʒENER'ʒiƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé degeneréiert) » **intransitiv 1.** **DE** entarten • **FR** dégénérer [génétiquement] • **EN** to degenerate [species] • **PT** degenerar [geneticamente] **Beispill** verschidden Déiererasse riskéiere wéinst

Inzucht ze degeneréieren **2.** degeneréieren (an) **DE** ausarten (in) • **FR** dégénérer (en) [se dégrader] • **EN** to degenerate (into) • **PT** degenerar (em) [piorar] **Beispiller** d'Manifestatioun ass an eng Massekläpperei degeneréiert; si mussen oppassen, datt d'Situatioun net degeneréiert **Synonym** ausaarten (an)

Degoût [deg'u:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ekel [Abneigung] • **FR** dégoût [répugnance] • **EN** disgust, aversion • **PT** nojo [repugnância] **Beispill** zënter senger Liewensmëttelvergiftung huet hatt den Degoût an d'Fleesch **Synonym** Eekel

degoûtant [degut'ant] Adjektiv - Variant vun ʒdegutant

degoûtéieren [degut'ʒiƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degoûtéiert) » **transitiv 1.** **DE** anekeln [Nahrungsmittel] • **FR** dégoûter [aliments] • **EN** to disgust [food] • **PT** enojar [alimentos] **Beispill** ech ka keng Schleeken iessen, déi degoûtéiere mech **Synonymmen** eekelen, uneeeklen **2.** **DE** anekeln, anwidern • **FR** dégoûter [inspirer de l'aversion d] • **EN** to disgust [to revolt] • **PT** meter nojo a [causar aversão a] **Beispill** géi denger Wee, du degoûtéiers mech!

degradéieren [degrad'ʒiƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degradéiert) » **transitiv DE** degradieren [im Dienstgrad herabsetzen] • **FR** dégrader [destituer de son grade] • **PT** degradar [destituir do seu grau] **Beispiller** well den Offizéier sech net un d'Uerdere gehalen huet, gouf en degradéiert; hie fillt sech degradéiert, wann e muss eng banal Aarbecht maachen [hie fënn sech ze schued, fir eng banal Aarbecht ze maachen]

degueulasse Adjektiv - Variant vun ʒdegelass

Degustatioun [degystasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Degustatiounen) **DE** Verkostung • **FR** (séance de) dégustation • **EN** tasting (session) • **PT** (sessão de) prova, (sessão de) degustação **Beispill** den Traiteur organiséiert eng Degustatioun vu verschiddene Kéise mat de passende Wäiner derbäi

degustéieren [degyst'ʒiƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degustéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

degutant [de:gut'ant] Adjektiv **DE** ekelhaft [widerlich, unappetitlich] • **FR** dégoûtant, répugnant • **EN** disgusting [revolting] • **PT** nojento, repugnante **Beispiller** wouhier kënnt deen degutante Geroch am Trapenhaus?; Mël-lech, déi ëm ass, schmaacht degutant! **Synonymmen** eekeleg, infek

déi [dɜi] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** **DE** die, jene • **FR** celle-là, cette ...-là, celle • **EN** that, that one • **PT** essa, aquela **Beispiller** déi huet awer Culot!; déi Fra huet scho villes am Liewe geleescht » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** **DE** die, jene • **FR** celle-là, cette ...-là, celle • **EN** that, that one • **PT** essa, aquela **Beispiller** dat ass eng schéi Melodie, déi hunn ech nach net héieren; op déi Leeder klammen ech léiwer net » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **3.** **DE** die, jene • **FR** ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles • **EN** those • **PT** esses, aqueles, essas, aquelas **Beispiller** déi hunn eis

näischt ze soen!; **déi** Pneue passen net op eisen Auto » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4. DE** *die, jene* • **FR** *ceux-là, celles-là, ces...-là, ceux, celles* • **EN** *those* • **PT** *esses, aqueles, essas, aquelas* **Beispiller** mir kennen **déi** dach vun anzwousch!; d'Kanner hunn **déi** Kamelle schrecklech gär

déi [dɛi] Relativpronomen » Singulier / weiblich / Nominativ **1. DE** *die* • **FR** *qui, laquelle* • **EN** *that, which* • **PT** *que, a qual* **Beispill** hien huet eng Stëmm, **déi** wäit dréit » Singulier / weiblich / Akkusativ **2. DE** *die* • **FR** *que, laquelle* • **EN** *that, which* • **PT** *que, a qual* **Beispill** du gleefs awer och all Eefällegeket, **déi** een der verzielt » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **3. DE** *die* • **FR** *qui, lesquels, lesquelles* • **EN** *that, which* • **PT** *que, os quais, as quais* **Beispill** an der Allee sti Beem, **déi** méi wéi honnert Joer hunn » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4. DE** *die* • **FR** *que, lesquels, lesquelles* • **EN** *that, which* • **PT** *que, os quais, as quais* **Beispill** d'Fotoen, **déi** ech ageschéckt hat, kruten e Präis vum Jury

déi [dɛi] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblich / Nominativ / staark **1. DE** *die* • **FR** *la* • **EN** *the* • **PT** *a* **Beispill** wéi ass **déi** richteg Uried fir en Affekot? » Singulier / weiblich / Akkusativ / staark **2. DE** *die* • **FR** *la* • **EN** *the* • **PT** *a* **Beispill** ech hu vum Chef **déi** strikt Uweisung kritt, keen hei eranzeloossen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ / staark **3. DE** *die* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os, as* **Beispill** Silvester hunn **déi** vill Urif den Telefonsreseau iwverlaascht » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ / staark **4. DE** *die* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os, as* **Beispill** d'Douane huet **déi** importéiert Wuere confiscuéiert

deichselen [d'ɑɪksələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedeichselt**) » transitiv **DE** *deichseln* • **FR** *arranger, gérer* • **EN** *to arrange, to wangle* • **PT** *arranjar, gerir* **Beispill** zerbriech der de Kapp net, hien **deichselt** dat schonn!

déiden [d'ɛɪdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedéit**) » transitiv **DE** *betäuben [ein Körperteil]* • **FR** *anesthésier [localement]* • **EN** *to anaesthetize [locally]* • **PT** *anestésiar [localmente]* **Beispill** den Zänn Dokter muss den Nerv **déiden**, ier en ufänkt mat bueren

déidlech [d'ɛɪdlɛç] Adjektiv **DE** *tödlich* • **FR** *mortel [qui entraîne la mort]* <Adverb *mortellement*> • **EN** *fatal [causing death]* <Adverb *fatally*> • **PT** *mortal [que causa a morte]* <Adverb *mortalmente*> **Beispiller** meng Aarbecht-skolleegin huet eng **déidlech** Krankheet; gëschter Owend hat e jonke Chauffer en **déidlech** Accident op der Autobunn; **déi** Ried do war **déidlech!** [ɛgs] [Idéi Ried do war ganz langweilig]

Déier [d'ɛiɛ] Neutrum (Pluriel **Déieren**) **DE** *Tier* • **FR** *animal, bête, bestiole* • **EN** *animal, creature* • **PT** *animal, bicho* **Beispiller** den Iesel ass en nëtzlecht **Déier**; du hues en **Déier** um Paltong sätzen!; dat ass en **déckt** **Déier** [ɛgs] [dat ass eng Persoun, **déi** an der Gesellschaft eng héijer Positioun huet]; äert Klengt ass en aartlecht **Déier** [ɛgs] [äert Klengt ass e léift, lëschtget Meedchen]

deier [d'ɑiɛ] Adjektiv **DE** *teuer [kostspielig]* • **FR** *cher [coûteux]* • **EN** *expensive, dear* • **PT** *caro [dispendioso]* **Beispiller** ech hu mer en **deiere** Bijou geleeacht; eis Vakanz ass vill méi **deier** ginn, wéi mer geplangt hat-

en; dat gëtt en **deiere** Spaass! [ɛgs] [dat wäert vill Sue kaschten]; dat do gëtt dech eng **deier!** [ɛgs] [dat do wäert dech vill Sue kaschten!]; **déi** Wuer ass geschenkt nach ze **deier** [ɛgs] [Idéi Wuer ass näischt wäert]; dee Petzi vun der Schéissbud ass mech eng **deier** ginn! [ɛgs] [dee Petzi vun der Schéissbud huet mech vill Sue kascht!]; ech hunn **dése** Mantel an engem **deiere** Geschäft kaaft lech hunn **dése** Mantel an engem Geschäft kaaft, wou d'Saachen **deier** sinn!

Déierbech [d'ɛiɛbɛç] Eegennumm **DE** *Derenbach* • **FR** *Derenbach* • **EN** *Derenbach* • **PT** *Derenbach* **Beispiller** ech wunnen zu **Déierbech**; fiert **dése** Bus op **Déierbech**?

I Lokalvariant: **Déierbich**

Déierbich [d'ɛiɛbɪç] Eegennumm - Variant vun **↑Déierbech**

Déierchen [d'ɛiɛçən] Neutrum (Pluriel **Déiercher**) - Diminutivform vun **↑Déier** **DE** *Plüschtier, Kuschtier* • **FR** *peluche [jouet]* • **EN** *soft toy, cuddly toy* • **PT** *peluche [boneco]* **Beispill** d'Kand huet gekrasch, well et seng **Déiercher** net all konnt mat an d'Vakanz huelen **Synonym** Petzi

Deierecht [d'ɑiɛrɛçt] Femininum (Pluriel <seelen> **Deierechten**) **DE** *Teuerung, Preisanstieg* • **FR** *hausse des prix, hausse des valeurs* • **EN** *price increase* • **PT** *encarecimento [aumento dos preços]* **Beispill** et kouw zu enger **Deierecht** bei de Pëtrolspräisser

Déierefrënd [d'ɛiɛrɛfrɛnt] Maskulinum (Pluriel **Déierefrënn**) **DE** *Tierfreund* • **FR** *ami des animaux, ami des bêtes* • **EN** *animal lover* • **PT** *amigo dos animais* **Beispill** **Déierefrënn** wiere sech géint grausam Experimente u liewegen **Déieren**

Déieremiel [d'ɛiɛrɛmiɛl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Tiermehl* • **FR** *farine animale* • **EN** *meat and bone meal* • **PT** *farinha animal* **Beispill** **Déieremiel** däerf net als Fudermittel fir d'Vei geholl ginn

Déieremotiv [d'ɛiɛrɛmoti:f] Neutrum (Pluriel **Déieremotiven** / **Déieremotiver**) **DE** *Tiermotiv* • **FR** *motif d'animaux* • **EN** *animal design, animal picture* • **PT** *motivo animal* **Beispill** mäi klengen Neveu sammelt **Timbere** mat **Déieremotiver**

Déierenasyl [d'ɛiɛrɛnɔzɪl] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Déierenasyler**) **1. DE** *Tierheim [Einrichtung]* • **FR** *refuge pour animaux [institution]* • **EN** *animal shelter [institution]* • **PT** *asiló de animais [estabelecimento]* **Beispiller** am **Déierenasyl** gëtt all Kaz ënnersicht a geimpft; hien huet dem **Déierenasyl** säi ganz Verméige vermaacht **2. DE** *Tierheim [Gebäude]* • **FR** *refuge pour animaux [édifice]* • **EN** *animal shelter [building]* • **PT** *asiló de animais [edifício]* **Beispill** dat aalt **Déierenasyl** gouf ofgerappt an ass duerch méi e modernt Gebai ersat ginn

I Kuerzform: **Asyl**

Déierendokter [d'ɛiɛrɛndoktɛ] Maskulinum (Pluriel **Déierendokteren**) **DE** *Tierarzt [für Kleintiere]* • **FR** *vétérinaire [pour animaux d'agrément et de compagnie]* • **EN** *vet, veterinary surgeon* • **PT** *veterinário [para animais de estimação e de companhia]* **Beispill** den **Déierendokter** huet eis krank Kaz missen aschleiferen **Synonym** Veterinär

1 Weiblech Form: \nearrow Déierendoktesch

Déierendoktesch [d'ziə̀ərəndoktəʃ] Femininum (Pluriel Déierendokteschen) **DE** Tierärztin [für Kleintiere] • **FR** (femme) vétérinaire [pour animaux d'agrément et de compagnie] • **EN** vet, veterinary surgeon [female] • **PT** veterinária [especialista para animais de estimação e de companhia] **Synonym** Veterinärin

1 Männlech Form: \nearrow Déierendokter

Déiereprotein [d'ziə̀ərəpɹoːtɛin] Maskulinum/Femininum (Pluriel Déiereproteinen) **DE** tierische(s) Protein • **FR** protéine animale • **EN** animal protein • **PT** proteína animal **Beispill** am Fleesch an och an der Mëllech fënt een Déiereproteinen

Déiererass [d'ziə̀ərərəs] Femininum (Pluriel Déiererassen) **DE** Tierrasse • **FR** race animale • **EN** animal breed • **PT** raça de animal **Beispill** verschidden Déiererasse riskéieren, wéinst Inzucht ze degeneréieren

Déiereschutz [d'ziə̀ərəʃuts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tierschutz • **FR** protection des animaux • **EN** protection of animals • **PT** proteção de animais **Beispiller** d'Prinzipie vum Déiereschutz sinn an enger Charta festgehalen; eis Associatioun setzt sech fir den Déiereschutz an

Déif [dʒɪf] Maskulinum (Pluriel Déif) **DE** Dieb • **FR** voleur [malfaiteur] • **EN** thief • **PT** ladrão [gatuno] **Beispiller** den Déif hat d'Schlass vun der Dier opgebrach; d'Police huet d'Déif erwëscht **Synonym** Brigang

déif [dʒɪf] Adjektiv **1. DE** tief [nach unten reichend] • **FR** profond (de) [dans le sens vertical] <Adverb profondément, en profondeur> • **EN** deep [vertically] <Adverb deep> • **PT** fundo, profundo [no sentido vertical] <Adverb profundamente> **Beispiller** fal net an dat déift Lach!; déi déif Wonn heelt einfach net; deen déiwe Baseng ass nëmme fir déi, déi kënnen schwammen; d'Kanner gruewen sech déif an de Sand an; eisen Dirigent huet ze déif an d'Glas gekuckt [eggs] [eisen Dirigent huet ze vill Alkohol gedronk]; däi Monni ass déif gefall [eggs] [däi Monni ass verkomm]; datt ech dee Schüler eng Kéier e Ligener genannt hunn, dat sëtzt déif bei him [eggs] [datt ech dee Schüler eng Kéier e Ligener genannt hunn, dat kann en net vergiessen]; ouni Erklärung kann een den déiwe Sënn vun dësem Gedicht net verstoen [ouni Erklärung kann een den eigentleche Sënn vun dësem Gedicht net verstoen] **2. DE** tief [nach hinten reichend] • **FR** profond (de) [dans le sens horizontal] • **EN** deep [horizontally] • **PT** (de) profundo [no sentido horizontal] **Beispiller** den Tirang ass 30 cm déif; de Schaf ass net déif genuch, fir Kleeder dran ze hänken; déi zwee Verléiffter hu sech déif an d'Ae gekuckt [eggs] [déi zwee Verléiffter hu sech géigesäiteg intensiv an d'Ae gekuckt] **3. DE** tief [mitten (in)] • **FR** profond (en) [plein cœur (de)] • **EN** deep [far into] • **PT** profundo [em pleno coração (de)] **Beispiller** d'Hex wunnt am déiwe Bësch; verschidde Champignone fënt een nëmme déif am Bësch; am déifste Wanter hunn d'Clocharde missen ouni Daach iwwerem Kapp dobussen iwweertliewen **4. DE** tief [intensiv] • **FR** profond [intense] <Adverb profondément> • **EN** deep [sympathy, sleep] <Adverb deeply> • **PT** profundo [intenso] <Adverb profundamente> **Beispiller** mir drécken der Famill vum Verstuerwenen eist déift Matgefill aus; de Puppelche schléift déif a

fest; otemt déif an an aus! [otemt kräfteg an an aus!] **5. DE** tief, niedrig [in geringer Höhe] • **FR** bas [à faible hauteur] • **EN** low [altitude] • **PT** baixo [a pouca altura] **Beispill** déi déif Wolleke verspieche Reen **Synonym** niddereg **6. DE** tief, niedrig [gering] • **FR** bas [peu élevé] • **EN** low [temperature] • **PT** baixo [pouco elevado] **Beispill** Mir mussen fir déi zwoe nächst Woche mat déiwen Temperatur rechnen **Synonym** niddereg **7. DE** tief [Stimme, Ton] • **FR** grave [voix, son] • **EN** low [note, deep [voice]] • **PT** baixo, grave [voz, tom] **Beispill** déi déif Téin vun dengem Piano si verstëmmt **Synonym** däischter

Déif Neutrum (Pluriel Déif) - Kuerzform vun \nearrow Déifdrockgebit

Déifdrock [d'ziə̀fdɹok] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tiefdruck [niedriger Luftdruck] • **FR** basse pression [atmosphérique] • **EN** low pressure • **PT** baixa pressão [atmosférica] **Beispill** d'Wieder ass onbestänneg, well sech Héichdrock an Déifdrock ofwiesselen

Déifdrockgebit [d'ziə̀fdɹokgəbit] Neutrum (Pluriel Déifdrockgebidder / Déifdrockgebitter) **DE** Tiefdruckgebiet, Tief • **FR** dépression, zone de basse pression (atmosphérique) • **EN** low pressure area, depression • **PT** depressão, zona de baixa pressão (atmosférica) **Beispill** am Weste forméiert sech en Déifdrockgebit

1 Kuerzform: Déif

Déifferdang [d'ziə̀fdəŋ] Eegennumm - Variant vun \nearrow Déifferdeng

Déifferdeng [d'ziə̀fedeŋ] Eegennumm **DE** Differdingen • **FR** Differdange • **EN** Differdange • **PT** Differdange **Beispiller** ech wunnen zu Déifferdeng; fiert dëse Bus op Déifferdeng?

1 Lokalvariant: Déifferdang

déifgräifend Adjektiv **DE** tiefgreifend • **FR** profond [d'une incidence considérable] <Adverb profondément, en profondeur> • **PT** profundo [de grande impacto] <Adverb profundamente> **Beispiller** d'Gewerkschaft huet op hirer Manifestatioun déifgräifend Reformen am Aarbechtsrecht gefuerdert; eis Gesellschaft huet sech an de leschte Joren déifgräifend geännert

Déifschlag [d'ziə̀fʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Déifschléi)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Déifstall [d'ziə̀fʃtal] Maskulinum (Pluriel Déifstáll) **DE** Diebstahl • **FR** vol [cambriolage] • **EN** theft • **PT** roubo, furto **Beispill** den Déifstall konnt nach net opgekläert ginn

Déift [dʒɪft] Femininum (Pluriel Déiften) **1. DE** Tiefe [senkrechte Ausdehnung] • **FR** profondeur [étendue verticale] • **EN** depth [vertical extension] • **PT** profundidade, fundura **Beispiller** de Pëtz huet eng Déift vu siwe Meter; déi Frëndin ass mat mir duerch d'Héichten an d'Déifte vum Liewe gaangen [eggs] [déi Frëndin ass mat mir duerch déi gutt an déi schlecht Momenter vum Liewe gaangen] **2. DE** Tiefe [waagerechte Ausdehnung] • **FR** profondeur [étendue horizontale] • **EN** depth [horizontal extension] • **PT** profundidade [extensão horizontal] **Beispiller** mir hu Schief vu verschiddenen Déiften; den Tirang huet 30 cm an der Déift

déijéineg [dɛiʒ'ɛinɛç] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblich / Nominativ **1. DE** jene, diejenige • **FR** celle, cette • **EN** that, the one • **PT** aquela **Beispill** ass si déijéineg (Persoun), déi schold ass um Accident? » Singulier / weiblich / Akkusativ **2. DE** jene, diejenige • **FR** celle, cette • **EN** that, the one • **PT** aquela **Beispill** eis Nopere wëllen déijéineg (Persoun), déi dat behaupt huet, op d'Gericht huelen » Pluriel / männlech / weiblich / sächlech / Nominativ **3. DE** jene, diejenigen • **FR** ceux, celles, ces • **EN** those, the ones • **PT** aqueles, aquelas **Beispill** déijéineg (vun Iech), déi un där Rees wëllen deelhuelen, muss sech bis de 15. März ugemellt hunn » Pluriel / männlech / weiblich / sächlech / Akkusativ **4. DE** jene, diejenigen • **FR** ceux, celles, ces • **EN** those, the ones • **PT** aqueles, aquelas **Beispill** dësen Tarif gëllt nëmme fir déijéineg (Memberen), déi hir Cotisatioun bezuelt hunn

Déiljen [d'ɛiljən] Eegennumm **DE** Dillingen • **FR** Dillingen • **EN** Dillingen • **PT** Dillingen **Beispiller** ech wunnen zu Déiljen; fiert dëse Bus op Déiljen?

deinstalléieren [deinstal'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deinstalléiert) - Variant vun ↗desinstalléieren

déi Säit [d'ɛizæ:it] Prepositioun » **mam Dativ DE** jenseits • **FR** de l'autre côté de • **EN** on the other side • **PT** do outro lado de **Beispill** mir ginn dacks déi Säit der Grenz akafen

déi Säit [d'ɛizæ:it] Adverb déi Säit (vun) **DE** auf der anderen Seite (von), jenseits (von), drüben • **FR** de l'autre côté (de) • **EN** on the other side (of) • **PT** do outro lado (de) **Beispiller** d'Päerd sinn déi Säit vum Feldwee an de Bäsch gelaf; dës Säit vum Zonk sti Karblummen, déi Säit sti keng

Déischen [d'ɛisjən] Femininum (Pluriel Déischercher) - Diminutivform vun ↗Dous

Deisermillen [dɛizem'ilən] Eegennumm **DE** Deysermühle • **FR** Deysermühle • **EN** Deysermühle • **PT** Deysermühle **Beispiller** ech wunnen op der Deisermillen; fiert dëse Bus op d'Deisermillen?

deiten [d'aitən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedeit) » **transitiv DE** deuten • **FR** interpréter [expliquer] • **EN** to explain, to interpret • **PT** interpretar [explicar] **Beispiller** d'Psychotherapeutin probéiert, den Dram vun hirer Patientin ze deiten; ech kann net deiten, wat ech do gesinn hunn **Synonym** ausleeën

i Verb, dat **deiten** als Basis huet: ↗undeiten

dekadent [dekad'ænt] Adjektiv **DE** decadent • **FR** decadent • **EN** decadent • **PT** decadente **Beispill** hir dekadent Liewensweis gëtt vu ville Leit net akzeptéiert

Dekadenz [dekad'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** Dekadenz • **FR** décadence • **EN** decadence • **PT** decadência **Beispiller** a senger Dokteraarbecht beschäftegt den Historiker sech ënner anerem mat der Dekadenz vum anticke Keeserräich; dat Hochzäitsesse war vun enger Dekadenz sonnergläichen!

Dekanat [dekan'a:t] Maskulinum (Pluriel Dekanater) **DE** Dechanat • **FR** décanat • **EN** deanery [parishes] • **PT** decanato **Beispill** an eisem Dekanat goufen e puer Poren

zesummegeeschloen

deklaméieren [deklam'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deklaméiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Deklaratioun [deklarasi'jəʊn] Femininum (Pluriel Deklaratiounen) **1. DE** offizielle Erklärung • **FR** déclaration [proclamation] • **EN** statement, announcement • **PT** declaração [proclamação] **Beispill** de Premier mécht den Owend eng Deklaratioun op der Tëlee **Synonym** Erklärung **2. DE** Erklärung [Mitteilung] • **FR** déclaration [dires] • **EN** statement [testimony] • **PT** declaração [depoimento] **Beispill** dem Zeie sengen Deklaratiounen no kann den Ugekloten net schëlleg sinn **Synonym** Angab

deklarativ [deklarat'ɪ:f] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

deklaréieren [deklar'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deklaréiert) » **transitiv 1. DE** erklären [mitteilen] • **FR** déclarer [proclamer] • **EN** to declare [to announce officially] • **PT** declarar [proclamar] **Beispill** d'Hëlleforganisatioun huet deklaréiert, datt d'Epidemie am Ament ënner Kontroll ass **2. DE** deklarieren [zum Verzollen oder Versteuern] • **FR** déclarer [de la marchandise, un revenu] • **EN** to declare [goods, income] • **PT** declarar [mercadorias, rendimentos] **Beispiller** den Douanier huet eis gefrot, ob mer eppes ze deklaréieren hätten; ech hat vergiess, mäin Niewenakommes op der Steiererklärung ze deklaréieren

deklässéieren [deklas'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deklässéiert) » **transitiv DE** deklassieren [niedriger einstufen] • **FR** déclasser [faire passer dans une catégorie inférieure] • **EN** to relegate [a sports team] • **PT** desclassificar [fazer passar para categoria inferior] **Beispill** d'Fussballsekkipp gouf deklässéiert, well se déi lescht an der Tabell war

Deklinatioun Femininum (Pluriel Deklinatiounen) **DE** Deklination [Flexion] • **FR** déclinaison [flexion] • **PT** declinação [flexão] **Beispill** an der Schoul léieren d'Kanner d'Deklinatioun vun den Adjektiven

deklinéierbar Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

deklinéieren [deklin'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deklinéiert) » **transitiv DE** deklinieren • **FR** décliner [grammaticalement] • **EN** to decline [grammatically] • **PT** declinar [gramaticalmente] **Beispill** weini gëtt en Adjektiv schwach deklinéiert?

Dekont [dek'ont] Maskulinum (Pluriel Dekonten) **1. DE** Abrechnung [Schlussrechnung] • **FR** décompte (final) [calcul du solde] • **EN** statement of account [calculation] • **PT** contas [cálculo] **Beispiller** beim Dekont ass eisem Comptabel e Feeler ënnerlaf; ech bezuele fir eis all an dono maache mer den Dekont **Synonym** Ofrechnung **2. DE** Abrechnung [Dokument] • **FR** décompte (final) [document] • **EN** statement of account [invoice] • **PT** conta [documento] **Beispill** haut hat ech den Dekont vum Gas an der Bréifkëscht **Synonym** Ofrechnung

i Variant: Decompte

Dekor [dek'ɔ:R] Maskulinum (Pluriel Dekoren) **DE** Bühnenbild • **FR** décor [de théâtre] • **EN** scenery, (stage) set • **PT** cenário, décor **Beispill** den Dekor gouf am Laf vum Stéck dräimol gewiesselt

Dekorateur [dekorat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Dekorateuren) - Variant vun ↗Decorateur

Dekoratioun [dekorasi'øʊn] Femininum (Pluriel Dekoratiounen) **1. DE** Dekoration [Ausschmückung] • **FR** décoration [ornementation] • **EN** (seasonal) decorations • **PT** decoração [ornamentação] **Beispill** d'Kleed-ergeschäft kritt fir Chrëschttag eng nei Dekoratioun **2. DE** Orden [Ehrenzeichen] • **FR** décoration [distinction, insigne honorifique] • **EN** decoration [medal, award] • **PT** condecoração [distinção, insignia honorífica] **Beispill** déi fräiwëlleg Mataarbechter krute fir hiren Asaz eng Dekoratioun **Synonymmen** Gielchen, Medail, Uerden

dekorativ [dekorat'i:f] Adjektiv **DE** dekorativ • **FR** décoratif [ornemental] • **EN** decorative [ornamental] • **PT** decorativo [ornamental] **Beispill** déi metallen Etagère ass zwar net ganz dekorativ, dofir awer praktesch

dekoréieren [dekor'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dekoréiert) » **transitiv 1. DE** dekorieren, schmücken • **FR** décorer [orner] • **EN** to decorate [to add ornaments] • **PT** decorar, enfeitar **Beispill** d'Elteren hunn de Chrëschtbeemche mat Girlanden a Käerzen dekoréiert **Synonym** rëschten **2. DE** dekorieren [auszeichnen] • **FR** décorer [attribuer une distinction, un insigne à] • **EN** to decorate [to give a medal to] • **PT** condecorar **Beispill** den Offizéier ass vum Grand-Duc dekoréiert ginn

Dekret [dæk'r'e:t] Maskulinum (Pluriel Dekreeter) **DE** Dekret [Beschluss, Verordnung] • **FR** décret [règlement] • **PT** decreto [regulamento] **Beispill** huet den Dekreet iwwer d'Kierchefabriken haut nach eng juristesch Valeur?

dekretéieren [dekret'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dekretéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

delabréiert [delabr'zi:t] Adjektiv **DE** verfallen, baufällig • **FR** délabré [en mauvais état] • **EN** dilapidated • **PT** arruinado, em ruínas, em mau estado **Beispill** d'Haus ass esou delabréiert, datt kee méi kann dra wunnen

Delai [del'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Delaien) **1. DE** Termin, Frist • **FR** délai, échéance • **EN** deadline, time limit • **PT** prazo [data-limite] **Beispiller** dee leschten Delai fir d'Aschreiwungen ass haut; d'Delaië mussen agehale ginn **Synonym** Termin **2. DE** Frist [Zeitspanne] • **FR** délai [période] • **EN** time limit [period of time] • **PT** prazo [período] **Beispiller** du hues en Delai vun zwou Wochen, fir d'äi Pak op der Post ofzehuelen; mat eisem Projet leie mer nach gutt an den Delaien [eise Projet gétt matzäit fäerdig, mir hunn nach genuch Zäit]

Delegatioun [delegasi'øʊn] Femininum (Pluriel Delegatiounen) **DE** Delegation [Abordnung] • **FR** délégation [personnes désignées] • **EN** delegation, deputation • **PT** delegação [pessoas designadas] **Beispiller** eng Delegatioun vun der Chamber huet Kontakt mat den däitschen Autoritéiten opgeholl; mir hunn eng Delegatioun an d'Verhandlung geschéckt

delegéieren [deleg'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé delegéiert) » **transitiv 1. DE** delegieren [übertragen] • **FR** déléguer [transmettre, confier] • **EN** to delegate [to entrust with] • **PT** delegar [transmitir, confiar] **Beispill** d'Cheffin huet d'Aarbecht un den neie Mataarbechter delegéiert **2. DE** delegieren [abordnen] • **FR** déléguer [envoyer comme représentant] • **EN** to delegate [to send as representative] • **PT** delegar [enviar como representante] **Beispill** den Direkter huet säin Adjoint op d'Aktionärsversammlung delegéiert

Delegéiert [deleg'zi:t] Femininum (Pluriel Delegéiert / Delegéierter) **DE** Delegierte, Vertreterin, Sprecherin • **FR** déléguée [représentante] • **EN** delegate, rep [female] • **PT** delegada [representante] **Beispill** eise Komitee huet eng energiesch Fra als nei Delegéiert gewielt

i Männlech Form: ↗Delegéierten

Delegéierten [deleg'zi:tən] Maskulinum (Pluriel Delegéiert / Delegéierter) **DE** Delegierter, Vertreter, Sprecher • **FR** délégué [représentant] • **EN** delegate, rep • **PT** delegado [representante] **Beispill** muer ginn am Bertrib déi nei Delegéiert gewielt

i Weiblech Form: ↗Delegéiert

Delfin [dælf'i:n] Maskulinum (Pluriel Delfinen) **DE** Delfin [Tier] • **FR** dauphin [animal] • **EN** dolphin • **PT** golfinho **Beispill** op eiser Croisière krute mer Walen an Delfinen ze gesinn

Deliberatioun [deliberasi'øʊn] Femininum (Pluriel Deliberatiounen) **1. DE** Beratung [Besprechung] • **FR** délibération [débat, discussion] • **EN** deliberation [debate, discussion] • **PT** deliberação [debate, discussão] **Beispill** no laangen Deliberatioune waren d'Membere vum Jury sech endlech eens **2. DE** Beschluss [Entscheidung] • **FR** délibération [décision] • **EN** resolution [decision] • **PT** deliberação [decisão] **Beispill** de Gemengerot huet d'Deliberatioun geholl, fir d'Vente vum Terrain ze accordéieren **3. DE** Beschluss [Dokument] • **FR** délibération [document] • **EN** resolution [document] • **PT** deliberação [documento] **Beispill** de Gemengesekretär huet der Nottär déi énnerschrifwen Deliberatioun weiderginn

deliberéieren [deliber'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deliberéiert) » **intransitiv DE** beraten [sich besprechen] • **FR** délibérer • **EN** to deliberate • **PT** deliberar **Beispill** de Jury huet stonnelaang deliberéiert, ouni zu engem Resultat ze kommen

delikat [delik'a:t] Adjektiv **1. DE** delikat, köstlich • **FR** délicat [fin, délicieux] • **EN** delicate [subtle, delicious] • **PT** delicado [fino, delicioso] **Beispill** d'Spargele goufe mat enger delikater Zooss zerwéiert **2. DE** empfindlich, fein, zerbrechlich • **FR** délicat [sensible, fin] • **EN** delicate [sensitive, fragile] • **PT** delicado [sensível, frágil] **Beispiller** mat denger delikater Haut heescht et, an der Sonn opzepassen; déi Vas ass delikat, pass op, datt s de se net bréchs! **3. DE** rücksichtsvoll, behutsam • **FR** délicat [qui a du tact, une grande sensibilité] <Adverb avec tact> • **EN** delicate [gentle] <Adverb delicately> • **PT** delicado [atencioso] <Adverb delicadamente> **Beispill** du kéints e bësse méi delikat mat mer ëmgoen! **4. DE** delikat, heikel • **FR** délicat [difficile, complexe] • **EN** delicate [tricky] • **PT** delicado [difícil, complexo] **Beispill** mir wëllen net

weider op déi **delikat** Affär agoen **Synonymmen** däreg, kniwweleg, kriddleg, quokeleg, sensibel

Delikatess [del'ikatæs] Femininum **1.** (Pluriel Delikatessen) **DE** *Delikatesse* [*Leckerbissen*] • **FR** *délice* [*régal*] • **EN** *delicacy* [*food*] • **PT** *delícia* [*liguaria*] **Beispill** denger Mamm hire Brot ass eng **Delikatess** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Delikatesse* [*Feingefühl*] • **FR** *délicatesse* [*sensibilité, finesse*] • **EN** *delicacy* [*discretion, tact*] • **PT** *delicadeza* [*sensibilidade, finura*] **Beispill** d'Verwaltung ass mat grousser **Delikatess** un dësen Dossier erugaangen

Délit de grande vitesse [del'i:dəgrã:dvit'æs] Maskulinum (Pluriel Délit-de-grande-vitesse) **DE** *schwerwiegende Geschwindigkeitsübertretung* • **FR** *délit de grande vitesse* • **EN** *speeding offence* • **PT** *infração grave de excesso de velocidade* **Beispill** wéinst engem **Délit de grande vitesse** krut d'Automobilistin de Fürerschäin ofgeholl

Dëll [dəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dill* • **FR** *aneth* • **EN** *dill* [*herb*] • **PT** *aneto, endro* **Beispill** d'Kächen huet **Dëll** an d'Zooss gemaach **Synonym** Kornschongskraut

i Variant: Dill

Dellen [d'ælon] Eegennumm **DE** *Dellen* • **FR** *Dellen* • **EN** *Dellen* • **PT** *Dellen* **Beispill** ech wunnen zu Dellen; fiert dëse Bus op Dellen?

Dellhéicht [dælh'ɛiçt] Eegennumm **DE** *Dellhéicht* • **FR** *Dellhéicht* • **EN** *Dellhéicht* • **PT** *Dellhéicht* **Beispill** ech wunnen op der **Dellhéicht**; fiert dëse Bus op d'**Dellhéicht**?

Dëlpe [d'əlpəs] Maskulinum (Pluriel Dëlpessen) **ëgs** [pejorativ] **DE** *Tölpel, Trottel* • **FR** *abruti* • **EN** *idiot, fool* • **PT** *idiota, cretino* **Beispill** d'Kiche steet enner Waasser, well deen **Dëlpe** vergiess hat, de Krunn zouzedréien! **Synonymmen** Blani, Blöddian, Topert

Delta Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Δ**Delta-Variant

Delta-Variant Femininum (Pluriel Delta-Varianten) **Biologie** **DE** *Delta-Variante* [*Coronavirus*] • **FR** *variant Delta* [*coronavirus*] • **PT** *variante Delta* [*coronavirus*] **Beispill** wou gouf d'**Delta-Variant** (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

i Variant: Delta-Variant

i Kuerzform: Delta

Delta-Variant Maskulinum (Pluriel Delta-Varianten) - Variant vun **Δ**Delta-Variant

dem [dəm] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / **Dativ** **1.** **DE** *dem* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispill** de Jury huet **dem** Kandidat dräi Froe gestallt; ech hunn **dem** Bus missen nolafen » Singulier / sächlech / **Dativ** **2.** **DE** *dem* • **FR** *le, la* • **EN** *the* • **PT** *o, a* **Beispill** d'Nimm sinn dem Alphabet no klasséiert; de Bop huet sech nodenklech hanner dem Ouer gekraazt

Demande [d'əmã:t] Femininum **1.** (Pluriel Demanden) **DE** *Antrag, Anfrage, Bewerbung* • **FR** *demande* [*requête*] • **EN** *application* [*request*] • **PT** *requerimento, pedido, candidatura* [*petição*] **Beispill** fir e Subsid ze kréien, muss de eng **Demande** maachen **Synonym** Ufro **2.**

(Pluriel Demanden) **DE** *Antragsschreiben, Bewerbungsschreiben* • **FR** *demande* [*document*] • **EN** (*written*) *application* • **PT** *requerimento, pedido, candidatura* [*documento*] **Beispill** du muss deng **Demande** nach ennerschreien; mir hu vill **Demande** kritt, mee et gi maximum fénnef Leit agestallt **3.** (kee Pluriel) **DE** *Nachfrage* [*lin der (Markt-)Wirtschaft*] • **FR** *demande* [*en économie*] • **EN** *demand* [*lin the market economy*] • **PT** *procura* [*de mercado*] **Beispill** d'Offer an d'**Demande** reegelen de Maart; wéinst där staarker **Demande** ginn d'Präisser an d'Luucht **Synonym** Nofro

Demandeur Maskulinum (Pluriel Demandeur) **DE** *Antragsteller* • **FR** *demandeur* [*solliciteur*] • **EN** *applicant* • **PT** *requerente* **Beispill** all **Demandeur** kritt eng Nummer, mat där e säin Dossier online ka verfollegen

Demandeur d'asile [d'əmã:dœ:rdaz'il] Maskulinum (Pluriel Demandeur-d'asillen) **DE** *Asylbewerber* • **FR** *demandeur d'asile, demandeur de protection internationale* • **EN** *asylum seeker* • **PT** *requerente de asilo, requerente de proteção internacional* **Beispill** weess du, aus wéi engem Krichsgebit dësen **Demandeur d'asile** kennt? **Synonym** Asylant

i Weiblech Form: **Δ**Demandeuse d'asile

Demandeuse d'asile [dәмã:d'ø:sdaz'il] Femininum (Pluriel Demandeuse-d'asillen) **DE** *Asylbewerberin* • **FR** *demandeuse d'asile, demandeuse de protection internationale* • **EN** *asylum seeker* [*female*] • **PT** (*mulher*) *requerente de asilo, (mulher) requerente de proteção internacional* **Beispill** d'**Demandeuse d'asile** huet op hirer Flucht aus dem Krichsgebit schrecklech Saachen erlieft **Synonym** Asylantin

i Männlech Form: **Δ**Demandeur d'asile

Demarche [dem'arç] Femininum (Pluriel Demarchen) **DE** *Vorgehensweise, Maßnahme, Schritt* • **FR** *démarche* [*demande, requête*] • **EN** (*administrative*) *step, procedure* • **PT** *diligência* [*medida*] **Beispill** wat ass déi richtig **Demarche**, fir eng Baugeneemung ze kréien?; all eis **Demarche** waren émsoss

demarréieren [dema:r'zɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demarréiert) » **transitiv** **1.** **DE** *starten, anlassen* • **FR** *démarrer* [*un moteur*] • **EN** *to start* [*an engine*] • **PT** *pôr a trabalhar, ligar* [*lum motor*] **Beispill** wéi ech den Auto wollt **demarréieren**, huet d'Batterie gestreikt » **intransitiv** **2.** **DE** *anspringen, starten* [*Motor*] • **FR** *démarrer* [*moteur*] • **EN** *to start* [*engine*] • **PT** *pegar, arrancar* [*motor*] **Beispill** bei fichtem a kalem Wieder **demarréiert** mäin Oldtimer net ëmmer direkt **Synonymmen** ugoen, uspringen **3.** **DE** *anlaufen, beginnen* • **FR** *commencer* [*débiter*] • **EN** *to start, to begin* • **PT** *arrancar, começar* [*ter inicio*] **Beispill** haut **demarréieren** d'Negociatiounen tëschent dem Patronat an de Gewerkschaften; wéinst deem gudde Wieder huet d'Touristesaison méi fréi **demarréiert** ewéi déi lescht Joren **Synonymmen** ufänken, ugoen, ulafen

Demarreur [dem'arœ:r] Maskulinum (Pluriel Demarreuren) **DE** *Anlasser, Starter* • **FR** *démarrreur* • **PT** *motor de arranque* **Beispill** mäin Auto spréngt net méi un, den **Demarreur** ass futti

demaskéieren [demask'zɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demaskéiert) » **transitiv** **DE** *de-*

maskieren [entlarven] • **FR** *démasquer* [dévoiler, confondre] • **EN** *to unmask* • **PT** *desmascarar* [revelar] **Beispill** de Spioun gouf demaskéiert a verhaft

dement [dem'ænt] Adjektiv **DE** *dement* • **FR** *atteint de démence (sénile)* • **EN** *senile* [suffering from dementia] • **PT** *demente, senil* [que sofre de demência (senil)] **Beispill** ech si vum Gericht Tuteur iwwer meng Mamm genannt ginn, well se **dement** ass

dementéieren [demænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dementéiert**) » **transitiv DE** *démentier* • **FR** *démentir* [nier] • **EN** *to deny, to refute* • **PT** *desmentir* [negar] **Beispill** d'Ministes huet d'Gerücht vun hirem geplangte Récktrëtt offiziell **dementéiert**

Dementi [dem'ænti:] Maskulinum (Pluriel **Dementien**) **DE** *Dementi* • **FR** *démenti* • **EN** *denial* [refusal] • **PT** *desmentido* **Beispill** d'Ambassade huet en offiziellen **Dementi** publizéiert

Demenz [dem'ænts] Femininum (Pluriel **Demenzen**) **DE** *Demenz* • **FR** *démence* • **EN** *dementia* • **PT** *demência (senil)* **Beispill** Vergësserlechkeet kann en éischt Zeeche vun **Demenz** sinn

dem Honn hannen [demh'onh'anən] Adverb ^[ëgs] **DE** (irgendwo) *in der Pampa, am Arsch der Welt* • **FR** *en pleine cambrousse* • **EN** *in the middle of nowhere* • **PT** *em cascos de rolha* **Beispill** ech wunnen dem Honn hannen, ech brauch bal zwou Stonne fir op d'Aarbecht

Deminage [demin'a:f] Maskulinum (Pluriel **Deminagen**) **1. DE** *Entminung, Entschärfung* • **FR** *déminage, désamorçage* • **EN** *demining, defusing* • **PT** *desminagem, desativação* [de engenhos explosivos] **Beispiller** fir den **Deminage** vum Terrain benotzen d'Zaldote speziell Material; den **Deminage** vun der Fliegerbomm war eng geféierlech Operatioun **2. DE** *Sprengkommando* • **FR** (service de) *déminage* • **EN** *bomb disposal team* • **PT** *serviço de desminagem* **Beispiller** den **Deminage** gouf geruff, fir d'Bomm ze entschäerfen; déi eenzel **Deminagen** hu sech fir eng gemeinsam Übung getraff

demissionéieren [demiʃion'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **demissionéiert**) » **intransitiv DE** *zurücktreten, demissionieren* • **FR** *démisionner* [donner sa démission] • **EN** *to resign* • **PT** *demitir-se* [apresentar a sua demissão] **Beispill** wéinst Differenzen an de Konten huet de Keessjee missen **demissionéieren** **Synonym** zerécktrieden

Demissioun [demiʃi'əʊn] Femininum (Pluriel **Demissiounen**) **DE** *Rücktritt* [von einem Amt] • **FR** *démission* [d'une fonction] • **EN** *resignation* [from a position] • **PT** *demissão* [de uma função] **Beispill** de Minister huet seng **Demissioun** ginn, well e krank ass

Demi-tour Maskulinum (Pluriel **Demi-touren**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Demo [d'e:mo:] Femininum (Pluriel **Demoen**) ^[ëgs] - Kuerzform vun **demonstratioun**

Demograf [demogr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Demografen**) **DE** *Demograf* • **FR** *démographe* • **EN** *demographer* • **PT** *demógrafo* **Beispill** den **Demograf** huet seng Etüd iwwer de soziale Wandel presentéiert

i Weiblech Form: **demografin**

demografesch [demogra:f'əʃ] Adjektiv **DE** *demografisch* • **FR** *démographique* • **EN** *demographic, demographical* • **PT** *demográfico* **Beispill** dës Statistik gëtt en Hiweis op d'**demografesch** Entwécklung vun der Stad

Demografie [demogra'fi:] Femininum (Pluriel **Demografien**) **1. DE** *Demografie* [Bevölkerungswissenschaft] • **FR** *démographie* [science] • **EN** *demography* [study] • **PT** *demografia* [ciência] **Beispill** hien ass Professor fir **Demografie** **2. DE** *Demografie* [Bevölkerungsstatistik] • **FR** *démographie* [statistique] • **EN** *demography* [statistics] • **PT** *demografia* [estatística] **Beispill** de Geograf huet eng Recherche iwwer d'**Demografie** vun eisem Land gemaach

Demografin [demogr'a:fin] Femininum (Pluriel **Demografinnen**)

i Männlech Form: **demograf**

Demograph [demogr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Demographen**) - Variant vun **demograf**

demographesch [demogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **demografesch**

Demographie [demogra'fi:] Femininum (Pluriel **Demographien**) - Variant vun **demografie**

Demographin [demogr'a:fin] Femininum (Pluriel **Demographinnen**) - Variant vun **demografin**

demokratesch [demokr'a:təʃ] Adjektiv **DE** *demokratisch* • **FR** *démocratique* <Adverb *démocratiquement*> • **EN** *democratic* <Adverb *democratically*> • **PT** *democrático* <Adverb *democraticamente*> **Beispiller** aus där laangjäregger Diktatur gouf endlech en **demokratesche** Staat; iwwer d'Heicht vun der Cotatioun gouf an der Generalversammlung **demokratesch** ofgestëmmt

Demokratesch Republik Kongo [demokr'a:təʃrepubl'ikk'ɔŋgo:] Eegennumm, Femininum **DE** *Demokratische Republik Kongo* • **FR** *République démocratique du Congo* • **EN** *Democratic Republic of the Congo* • **PT** *República Democrática do Congo* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Demokratescher Republik Kongo**; ech fieren d'nächst Woch an d'**Demokratesch Republik Kongo**; ech kommen aus der **Demokratescher Republik Kongo**; d'**Republik Kongo** an d'**Demokratesch Republik Kongo** sinn zwee verschidde Staaten

i männlech Persoun: **demogolees** weiblech Persoun: **demogoleesin** Adjektiv: **demogoleesch** Haaptstad: **demogoleesin**

Demokratie [demokras'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Demokratie* [politisches Prinzip] • **FR** *démocratie* [doctrine politique] • **EN** *democracy* [political concept] • **PT** *democracia* [sistema político] **Beispill** d'**Demokratie** garantéiert alle Bierger déi selwecht Grondrechter **2.** (Pluriel **Demokratien**) **DE** *Demokratie* [demokratischer Staat] • **FR** *démocratie* [État démocratique] • **EN** *democracy* [democratic state] • **PT** *democracia* [país democrático] **Beispill** ech loosse mech net gäre vu Kamer aen iwwerwaachen, mir liewe schliisslech an enger **Demokratie**!

demoléieren [demol'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **demoléiert**) » **transitiv DE** *zer-*

trümmern • **FR** *démolir, endommager* • **EN** *to smash, to demolish* • **PT** *demolir, danificar* **Beispill** hënt ass bei der Post eng Telefonskabinn demoléiert ginn **Synonym** futti schloen

Demonstrant [demonstr'ant] Maskulinum (Pluriel Demonstranten) **DE** *Demonstrant* • **FR** *manifestant* • **EN** *demonstrator [protester]* • **PT** *manifestante* **Beispill** d'Demonstranten hu fir besser Aarbechtskonditioune manifestéiert **Synonym** Manifestant

W Weiblech Form: ↗Demonstrantin

Demonstrantin [demonstr'antin] Femininum (Pluriel Demonstrantinnen) **DE** *Demonstrantin* • **FR** *manifestante* • **EN** (*female*) *demonstrator [protester]* • **PT** *manifestante [mulher, rapariga]* **Beispill** d'Police huet bei der Manifestatioun eng Demonstrantin festgeholl **Synonym** Manifestantin

M Männlech Form: ↗Demonstrant

Demonstratioun [demonstrasi'əʊn] Femininum (Pluriel Demonstratioune) **1. DE** *Demonstration [Kundgebung]* • **FR** *manifestation [de protestation, de revendication]* • **EN** *demonstration [protest]* • **PT** *manifestação [de protesto, de reivindicação]* **Beispill** muer de Mëtteg ass an der Stad eng Demonstratioun géint de Krich **Synonym** Manifestatioun **2. DE** *Demonstration, Vorführung* • **FR** *démonstration [présentation]* • **EN** *show, presentation* • **PT** *demonstração [apresentação]* **Beispill** géff eng kleng Demonstratioun vun denge Konschtstécker! **3. DE** *Beweisführung* • **FR** *démonstration [explication argumentée]* • **EN** *demonstration [proof]* • **PT** *demonstração [prova por meio de raciocínio]* **Beispill** d'Demonstratioun vum Theorem ass ganz einfach

K Kuerzform: Demo

demonstrativ [demonstrat'i:f] Adjektiv

H Hei entsteet en neien Artikel.

Demonstrativpronomen [demonstr'ati:pronono:mən] Maskulinum (Pluriel Demonstrativpronomen) **DE** *Demonstrativpronomen* • **FR** *pronom démonstratif, adjectif démonstratif* • **EN** *demonstrative pronoun* • **PT** *pronome demonstrativo* **Beispill** am Exerce mussen d'Schüler déi richteg Demonstrativpronomen asetzen

demonstréieren [demonstr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demonstréiert) » **transitiv 1. DE** *demonstrieren [durch Vorführen beweisen]* • **FR** *démontrer [prouver en montrant]* • **EN** *to demonstrate [to prove by showing]* • **PT** *demonstrar [provar mostrando]* **Beispill** eise Chimiesprofesser huet d'Theorie mat engem Experiment demonstréiert » **intransitiv 2. DE** *demonstrieren* • **FR** *manifester [participer à une manifestation]* • **EN** *to demonstrate [to protest]* • **PT** *manifestar-se [participar numa manifestação]* **Beispill** d'Aarbechter demonstréiere géint déi nei Bestëmmungen **Synonym** manifestéieren

Demontage [demɔ:t'a:] Maskulinum (Pluriel Demontagen) **DE** *Demontage, Zerlegung* • **FR** *démontage* • **EN** *dismantling* • **PT** *desmontagem* **Beispill** d'Aarbechter si grad mam Demontage vum Kran amgaang

demontéieren [demont'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demontéiert) » **transitiv 1. DE** *demontieren, zerlegen* • **FR** *démonter [désassembler]* • **EN** *to dismantle* • **PT** *desmontar [desarmar]* **Beispiller** déi ganz Fabriick gétt demontéiert an op enger anerer Plaz erëm opgebaut; eng gewësse Press probéiert, déi Politikerin systematesch ze demontéieren [ëgs] [eng gewësse Press probéiert, déi Politikerin systematesch ze diskreditéieren] **Synonymmen** zerleeën, ofmontéieren **2. DE** *ausmontieren* • **FR** *démonter [extraire]* • **EN** *to remove, to uninstall* • **PT** *desmontar [extrair]* **Beispill** deen ale Frigo gétt demontéiert an op den Tipp gefouert **Synonym** ausbauen

demoraliséieren [demoraliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demoraliséiert)

H Hei entsteet en neien Artikel.

demotivéieren [demotiv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demotivéiert) » **transitiv DE** *demotivieren* • **FR** *démotiver* • **EN** *to demotivate* • **PT** *desmotivar [desinteressar]* **Beispill** déi stänneg Kritik huet de Schüler ëmmer méi demotivéiert

dëmpeg Adjektiv

H Hei entsteet en neien Artikel.

Dëmpel [d'əmpəl] Maskulinum (Pluriel Dëmpelen) **DE** *Tümpel* • **FR** *mare* • **EN** *pond* • **PT** *charco* **Beispill** am Dëmpel héiert een de Summer iwwer d'Fräsche quaken

dëmpen [d'əmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedëmp) » **transitiv DE** *dünsten* • **FR** *cuire à la vapeur* • **EN** *to steam [food]* • **PT** *cozer a vapor* **Beispill** de Kach dëmpt d'Geméis, fir datt et seng Vitaminne behält

den [dən] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Nominativ / schwach **1. DE** *der* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispiller** den Ingenieur kontrolléiert d'Maschinen; de Film dauert annerhalfe Stonn » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *den* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispiller** looss de Mann dach ausrieden!; d'Abriecher hunn den Alarm ausgeléist » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3. DE** *den* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os*, as **Beispiller** säin äiskale Bléck mécht de Leit Angscht; bei den Ausgruewunge si Mosaicke fonnt ginn

denaturéieren [denatyr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé denaturéiert)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Déng [dɛŋ] Substantiv (kee Singulier) **1.** gudder Déng sinn **DE** *guter Dinge sein [fröhlich sein]* • **FR** *être de bonne humeur* • **EN** *to be in good spirits* • **PT** *estar de bom humor* **Beispill** wa gutt Wieder ass, sinn ech ëmmer gudder **Déng 2.** gudder Déng sinn **DE** *guter Dinge sein [zuversichtlich sein]* • **FR** *être confiant, avoir bon espoir* • **EN** *to be confident* • **PT** *estar confiante, ter esperanças* **Beispill** ech si gudder Déng, datt d'Saach an d'Rei geet

deng [d'ɛŋ] Possessivpronomen » **2.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** *deine, die deine* • **FR** *ta, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *tua* **Beispiller** deng Krawatt gefält mer nawell gutt!; meng

Iddi daacht näischt, mee **deng** ass och net gutt! » 2. Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / weiblech 2. **DE** *deine, die deine* • **FR** *ta, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *tua* **Beispiller** du muss **deng** Kummer raumen!; de Schoulmeeschter mécht seng Aarbecht, maach du **deng**! » 2. Persoun Singulier / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 3. **DE** *deine, die deinen* • **FR** *tes, les tiens, les tiennes* • **EN** *your, yours* • **PT** *teus, tuas* **Beispiller** **deng** Kanner sinn nach méi jonk ewéi meng; dem Vendeur seng Argumenter hu mech net iwwerzeegt, mee **deng** awer och net! » 2. Persoun Singulier / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 4. **DE** *deine, die deinen* • **FR** *tes, les tiens, les tiennes* • **EN** *your, yours* • **PT** *teus, tuas* **Beispiller** du muss **deng** Impfungen an den Impfpass androe loossen; ech këmmere mech ëm meng Saachen, këmmen du dech ëm **deng**!; ech rafe meng Saachen zesummen, huet du **deng**!

dengem [d'ɛŋəm] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ + Singulier / männlech 1. **DE** *deinem, dem deinen* • **FR** *ton, le tien* • **EN** *your, yours* • **PT** *teu* **Beispiller** an **dengem** Duerchernee fënnt een näischt erëm!; géff **dengem** Hond kee Schockelal!; ech traue mengem Wecker méi ewéi **dengem**!; ech hunn e Kannersézt a mengem Auto, hues du och een an **dengem**? » 2. Persoun Singulier / Dativ + Singulier / sächlech 2. **DE** *deinem, dem deinen* • **FR** *ton, ta, le tien, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *teu, tua* **Beispiller** hal op mat **dengem** Gesouers!; hëllef **dengem** Meedchen dach bei den Hausaufgaben!; däi Brudder soll mech mat sengem Gedeessems verschounen, an du mech mat **dengem**!

Déngen [d'ɛŋən] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Dénger) ^[ɛŋs] **DE** *Ding* [Gegenstand] • **FR** *machin, truc* [objekt] • **EN** *thing* [object] • **PT** *coisa* [objeto] **Beispiller** ech kann dat **Déngen** net méi gesinn!; hien huet dräi Handyen, déi **Dénger** kaschte jo näischt méi

Déngen [d'ɛŋən] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ɛŋs] **DE** *Dings, Dingsda* [männliche Person] • **FR** *machin, truc-muche* [personne masculine] • **EN** *what's-his-name, whatsit* • **PT** *coiso, fulano* (de tal) **Beispiller** den **Déngen** ass un der Dier, wéi heescht e scho méi?; ech sinn dem Här **Déngen** an der Stad begéint

W Weiblech Form: **Déngens**

déngen [d'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedéngt) » **intransitiv** 1. **DE** *wirken* [wirksam sein] • **FR** *être efficace, faire effet* • **EN** *to work* [to be effective] • **PT** *ser eficaz, fazer efeito* **Beispill** d'Medikament géint mäi Kappwéi huet **gedéngt** **Synonym** wierken 2. eppes déngen **DE** (etwas) nutzen, (etwas) nützen • **FR** *servir à quelque chose être utile* • **EN** *to be of use* • **PT** *servir para alguma coisa* [ser útil] **Beispiller** dat do **déngt** kengem eppes!; et huet alles näischt **gedéngt** » **transitiv** 3. **DE** *ministrieren bei* • **FR** *servir lune messe* • **EN** *to serve* [a mass] • **PT** *servir [à missa]* **Beispill** dese Sonndeg **hunn** ech zwou Masse **gedéngt**

dengen [d'ɛŋən] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **DE** *deinen, den deinen* • **FR** *tes, les tiens, les tiennes* • **EN** *your, yours* • **PT** *teus, tuas* **Beispiller** sief net esou streng mat **denge** Kanner!; ech follegen **denge**

Rotschléi; d'Police gleeft mengen Aussoen, net **dengen**!

Déngens [d'ɛŋəns] Femininum (kee Pluriel) ^[ɛŋs] **DE** *Dingsda* [weibliche Person] • **FR** *unetelle, machin, trucmuche* [en parlant d'une femme] • **EN** *what's-her-name* • **PT** *fulana* (de tal)

W Männlech Form: **Déngen**

Déngens [d'ɛŋəns] Substantiv (kee Singulier) ^[ɛŋs] d'Déngens **DE** *die Dingsda* [Ehepaar, Familie] • **FR** *les Machin, les Trucmuche* [famille, couple] • **EN** *what's-their-name(s), whatsits* • **PT** *os fulanos* **Beispill** d'Déngens fieren och mat op den Ausfluch

denger [d'ɛŋɛ] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier / Genitiv **DE** *deiner* • **FR** *de toi* • **EN** *of you* • **PT** *de ti* **Beispill** ech sinn **denger** sat!

denger [d'ɛŋɛ] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ + Singulier / weiblech **DE** *deiner, der deinen* • **FR** *ta, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *tua* **Beispiller** wéi geet et **denger** Tatta?; wéi ass et mat **denger** Allergie?; menger Mamm geet et gutt, an **denger**?

dengersäits [d'ɛŋɛzæ:its] Adverb **DE** *deinerseits* • **FR** *de ton côté, pour ta part* • **EN** *for your part* • **PT** *por teu lado, pela tua parte* **Beispill** ech zécken net, ass **denger**säits nach e Problem? **Synonymmen** fir däin Deel, fir dech, vun dir aus, vun **denger** Säit aus

Déngscht [dɛŋʃt] Maskulinum 1. (Pluriel Déngschter) **DE** *Dienst, Gefallen* • **FR** *service* [aide, faveur] • **EN** *good turn, favour* • **PT** *serviço, favor* [ajuda, obséquio] **Beispiller** mäi Brudder huet eis scho vill **Déngschter** geleecht; domat hues de der keen **Déngscht** geleecht! ^[ɛŋs] [domat hues de der geschuet!] 2. **Déngscht** **hunn** **DE** *Dienst haben* [Bereitschaftsdienst haben, Wachdienst haben] • **FR** *être de garde, assurer la permanence* • **EN** *to be on call, to be on duty* • **PT** *estar de serviço, estar de plantão* **Beispiller** eis Hausdoktesch huet dese Week-end **Déngscht**; d'Ambulanz huet de Kranken an déi Klinik gefouert, déi **Déngscht** hat **Synonym** Gard **hunn** 3. am **Déngscht** vun **mam** **Dativ** **DE** *im Dienst von* [im Interesse von] • **FR** *au service de, pour le compte de* • **EN** *in the service of* • **PT** *ao serviço de, em proveito de* **Beispill** déi fräiwëlleg Mataarbechter leeschte villes am **Déngscht** vun der Allgemengheet 4. **ëffentlechen** **Déngscht** **DE** *öffentlicher Dienst* • **FR** *fonction publique* • **EN** *civil service* • **PT** *função pública* **Beispill** mäi Papp schafft am **ëffentlechen** **Déngscht** 5. (kee Pluriel) **DE** *Dienst* [berufliche Tätigkeit] • **FR** *service* [activité professionnelle] • **EN** *duty, work* • **PT** *serviço* [atividade profissional] **Beispill** mir dærfen am **Déngscht** keen Alkohol drénken

Déngschtalter [d'ɛŋʃdalte] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dienstalter* • **FR** *ancienneté* [dans une fonction] • **EN** *length of service, seniority* • **PT** *antiguidade* [numa função] **Beispill** mäin **Avancement** hänkt net nëmme vu mengem **Déngschtalter** of **Synonym** Anciennetéit

Déngschtjoer [d'ɛŋʃtjo:e] Neutrum (Pluriel **Déngschtjoren**) (meeschens Pluriel) **DE** *Dienstjahr* • **FR** *année de service* • **EN** *year of service* • **PT** *ano de serviço* **Beispill** no véierzeg **Déngschtjore** freet hie sech op seng **Pensioun**

Déngschtleschter [d'ɛŋʃtʌ:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Déngschtleschter) DE *Dienstleister* • FR *prestataire (de services)* • EN *service provider* • PT *fornecedor de serviços* **Beispill** fir den Transport vun de Wuere schaffe mir mat engem externen Déngschtleschter **Synonym** Prestataire

Déngschtleschtung [d'ɛŋʃtʌ:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Déngschtleschtungen) DE *Dienstleistung* • FR *service [prestation]* • EN *service [facility]* • PT *serviço [prestação]* **Beispill** d'Post huet hir nei Déngschtleschtung virgestallt **Synonym** Service

Déngschtleschtungssecteur [d'ɛŋʃtʌ:ʃtʊŋsæktœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Déngschtleschtungssecteuren) DE *Dienstleistungsbranche* • FR *secteur des services, secteur tertiaire* • EN *service industry* • PT *setor de serviços, setor terciário* **Beispill** den Déngschtleschtungssecteur huet an deene leschte Jore vill Aarbechtsplaze geschafen

Déngschtmeedchen [d'ɛŋʃtme:tɕən] Neutrum (Pluriel Déngschtmeedercher) DE *Dienstmädchen* • FR *servante, bonne* • EN *maid* • PT *criada, empregada doméstica* **Beispill** meng Urgrousmamm war fénnef Joer laang Déngschtmeedchen an engem Stot zu Paräis **Synonym** Mod

Déngschtrees Femininum (Pluriel Déngschtreesen) DE *Dienstreise* • FR *déplacement professionnel* • PT *viagem de serviço, viagem de trabalho* **Beispiller** selbstverständlech kënnt de Patron fir d'Käschte vun denger Déngschtrees op; wéini kënnt d'Direktesch vun hirer Déngschtrees erëm?

Déngschtwon [d'ɛŋʃtvo:n] Maskulinum (Pluriel Déngschtween) DE *Dienstwagen* • FR *voiture de fonction* • EN *company car* • PT *viatura de serviço* **Beispill** däärs du däin Déngschtwon och privat benotzen?

Dengueféiwer [d'ɛŋge:fɛivɛ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Denguefieber* • FR *dengue* • EN *dengue (fever)* • PT *dengue* **Beispill** d'Dengueféiwer ass e Virus, deen haaptsächlech a waarme Regiounen duerch bestëmmt Mustiken iwwerdroe gëtt

denigréieren [denigr'ziəʀən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé denigréiert

I Hei entsteet en neien Artikel.

denkbar [d'ɛŋkba:ʀ] Adjektiv DE *denkbar [möglich]* • FR *envisageable, conceivable* • EN *possible, imaginable* • PT *concebível, imaginável, possível* **Beispiller** mir hu probéiert, all denkbar Léisunge fir eise Problem an engem Dokument opzeléschten; esou e konstruktivt Gespréich wier nach virun engem Joer net denkbar gewiescht

denkbar [d'ɛŋkba:ʀ] Adverb DE *denkbar [sehr]* • FR *très, particulièrement, vraiment* • EN *quite [completely]* • PT *muito, verdadeiramente [em grau elevado]* **Beispiller** deng Ufro kënnt zu engem denkbar schlechten Ament; keen eenzege Schüler hat dësen denkbar einfachen Exercice richteg **Synonymmen** duerchaus, ganz

denken [d'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé geduecht) » **intransitiv 1.** DE *denken, überlegen* • FR *penser, réfléchir* • EN *to think* • PT *pensar, raciocinar*

Beispiller ech ka vu Middegkeet net méi kloer denken; mäi grouse Brudder denkt nach ëmmer ewéi e Kand; dat do gëtt mer ze denken! [dat do bréngt mech derzou nozedenken; dat do bréngt mech derzou ëmzedenken] **Synonym** iwwerleeën **2.** denken un **mam Akkusativ** DE *denken an [im Sinn haben]* • FR *penser à [avoir en tête]* • EN *to think of, to think about [to have on one's mind]* • PT *pensar em [ter na mente]* **Beispiller** eis Kanner denken nëmme méi un d'Vakanz!; ech denken Dag an Nuecht drun, wéi krank eist Kand ass **3.** denken un **mam Akkusativ** DE *denken an [ins Auge fassen]* • FR *penser (à), envisager (de)* • EN *to think about, to consider* • PT *pensar em, tencionar* **Beispiller** d'Koppel denkt drun, en Haus ze kafen; ech hunn dat gemaach, ouni un eppes Béises ze denken [égs] [ech hunn dat ouni béise Wëlle gemaach] **4.** denken un **mam Akkusativ** DE *denken an [nicht vergessen]* • FR *penser à [ne pas oublier (de)]* • EN *to think of, to remember* • PT *pensar em, lembrar-se de* **Beispiller** hues de dru geduecht, fir däi Fotoapparat matzebréngen?; mir mussen onbedéngt dorun denken! **5.** denken un **mam Akkusativ** DE *gedenken* • FR *penser à, commémorer* • EN *to remember, to commemorate* • PT *lembrar, recordar, comemorar* **Beispill** haut gëtt weltwäit un d'Victimme vu Krich a Gewalt geduecht **Synonym** gedenken **6.** geduecht si fir DE *gedacht sein für, bestimmt sein für* • FR *viser, s'adresser à* • PT *visar, destinar-se a* **Beispiller** hoffentlech war déi béis Remark net fir eis geduecht!; dës Spillsaach ass geduecht fir Kanner ënner fénnef Joer **7.** geduecht si fir DE *dienen zu* • FR *servir à [être fait pour]* • PT *servir para [ter por função]* **Beispiller** dee Knäppchen ass geduecht, fir d'Lautstärkt anzestellen; ass dat hei geduecht, fir sech drop ze setzen? » **transitiv 8.** DE *denken [glauben, vermuten]* • FR *penser (que) [présumer, supposer]* • EN *to think, to assume* • PT *pensar (que), julgar (que)* **Beispiller** munchereen duecht, déi Firma géif Faillite maachen; d'Aarbechten hu manner laang gedauert, wéi mer geduecht haten; wien hätt dat (vun him) geduecht? **Synonym** mengen **9.** sech eppes denken DE *sich etwas denken, sich etwas vorstellen* • FR *s'imaginer quelque chose* • EN *to imagine, to conceive* • PT *imaginar algo [conceber algo, idear algo]* **Beispiller** et ka keen sech denken, wéi flott dat wier; wat hues du dir dobäi geduecht?; de Garçon huet sech säint geduecht [de Garçon huet net gesot, wat e wierklech geduecht huet]; dat hat ech mer bal geduecht [dat wonnert mech net] **Synonym** sech eppes virstellen

I Verben, déi **denken** als Basis hunn: ↗ausdenken, ↗ëmdenken, ↗ewechdenken, ↗matdenken, ↗nodenken an ↗zeréckdenken

Denkmal [d'ɛŋkma:] Neutrum (Pluriel Denkmaler) DE *Denkmal* • FR *monument [mémorial]* • EN *memorial, monument* • PT *monumento [memorial]* **Beispiller** d'Duerf huet dem grouse Sportler en Denkmal gesat; de Schrëftsteller huet sech mat sengem Wierk en Denkmal gesat [égs] [de Schrëftsteller bleift mat sengem Wierk an Erënnung] **Synonym** Monument

Denkmalschutz [d'ɛŋkma:ʃtʊts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Denkmalschutz* • FR *protection des monuments historiques, protection du patrimoine* • EN *preservation of listed buildings, protection of historical monuments* • PT *conservação de monumentos históricos, defesa do património* **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirem

kulturhistoresche Wäert ënner **Denkmalschutz**

Denkweis [d'æŋkvaɪs] Femininum (Pluriel Denkweisen) **DE** *Denkweise, Denkart* • **FR** *façon de penser* • **EN** *way of thinking, mindset* • **PT** *maneira de pensar* **Beispill** deng Reaktioun entsprécht der Denkweis vun de 50er-Joren

dënn [dən] Adjektiv **1. DE** *dünn, mager, hager* • **FR** *mince, maigre* • **EN** *thin [skinny]* • **PT** *magro, fino, delgado* **Beispill** vill Mannequine sinn ze **dënn** **Synonymmen** gouereg, moer **2. DE** *dünn [von geringer Dicket]* • **FR** *mince, fin [peu épais]* • **EN** *thin [of little thickness]* • **PT** *fino [pouco espesso]* **Beispiller** op den Diech läit eng **dënn** Kusch Schnéi; de Metzler schneit d'Ham schéin **dënn**; den Usträicher dréit d'Faarf **dënn** op **3. DE** *dünn [nicht dicht, spärlich]* • **FR** *rare [peu dense], clairsemé* • **EN** *thin [rarefied, sparse]* • **PT** *raro, ralo, rarefeito* **Beispiller** hei uewen an de Bierger ass d'Loft **dënn**; seng Hoer fänken un **dënn** ze ginn; de Kaffi an der Kantin ass mir ze **dënn** [égs] [de Kaffi an der Kantin ass mir net staark genuch]

Dënndaarm [d'ænda:m] Maskulinum (Pluriel Dënndaerm) - Variant vun ↗Dünndarm

denoncéieren [denɔ̃:s'ɛ̃zjəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **denoncéiert**) » **transitiv 1. DE** *denunzieren [anzeigen]* • **FR** *dénoncer [signaler]* • **PT** *denunciar, delatar* **Beispiller** de Fierschter **huet** de Braconier bei der Police **denoncéiert**; d'Resistenzler sinn ni gewuer ginn, wie se beim Occupant **denoncéiert** **huet 2. DE** *anprangern* • **FR** *dénoncer [faire connaître]* • **PT** *denunciar [dar a conhecer]* **Beispill** d'Gewerkschaften **denoncéieren**, datt dat neit Gesetz verschidde Leit benodeelegt **Synonym** uprangeren

Dënschdeg [d'ənʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Dënschdeger) **DE** *Dienstag* • **FR** *mardi* • **EN** *Tuesday* • **PT** *terça-feira* **Beispiller** de Laboratoire **huet** mech leschten Dënschdeg ugeruff; mir hunn déi zwee éischt Dënschdeger am Mount Versammlung; mir gesinn eis en Dënschdeg [mir gesinn eis nächsten Dënschdeg]; mir hunn eis en Dënschdeg gesinn [mir hunn eis leschten Dënschdeg gesinn]

i Variant: Dënschden

Dënschdegowend Maskulinum (Pluriel Dënschdegowenter / Dënschdegowender) **DE** *Dienstagabend* • **FR** *mardi soir* • **EN** *Tuesday evening* • **PT** *terça-feira ao fim da tarde, terça-feira à noite* **Beispill** eis Clique **trëfft** sech all Dënschdegowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

i Variant: Dënschdenowend

Dënschden [d'ənʃdən] Maskulinum (Pluriel Dënschdeger) - Variant vun ↗Dënschdeg

Dënschdenowend Maskulinum (Pluriel Dënschdenowenter / Dënschdenowender) - Variant vun ↗Dënschdegowend

dënschdes [d'ənʃdəs] Adverb **1. DE** *dienstags* • **FR** *le mardi [tous les mardis]* • **EN** *(on) Tuesday(s) [each Tuesday]* • **PT** *às(s) terça(s)-feira(s) [todas as terças-feiras]* **Beispill** **dënschdes** hunn ech ëmmer vill ze dinn, komm léiwer e Mëttwoch laanscht! **2. DE** *am Dienstag [an einem bestimmten Dienstag]* • **FR** *(le) mardi [un mardi*

précis] • **EN** *on Tuesday [a specific Tuesday]* • **PT** *(na) terça-feira [numa certa terça-feira]* **Beispiller** **hues** de d'nächst Woch **dënschdes** Zäit?; de Musée **mécht** **dënschdes**, de 25. September, op

dënsten [d'ənstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedënst**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **dënsten** als Basis **huet**: ↗undënsten

Dentier [d'ɑ̃:tjɛ:] Maskulinum (Pluriel Dentieren) **DE** *Gebiss [Zahnprothese]* • **FR** *dentier [prothèse]* • **EN** *dentures* • **PT** *dentadura postiça* **Beispiller** well e **wéinst** enger Krankheet all seng Zänn verluer hat, krut de Patient scho ganz jonk en **Dentier**; meng Groussmamm leet all Owend hiren **Dentier** an e Glas Waasser **Synonymmen** falsch Zänn, Gebëss

denunzéieren [denunʒs'ɛ̃zjəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **denunzéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

denyen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **denyt** / **denied**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Deo [d'e:ɔ:] Maskulinum (Pluriel Deoen) - Kuerzform vun ↗Deodorant

Deodorant Maskulinum (Pluriel Deodoranten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kuerzform: Deo

Deontologie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Berufsethik* • **FR** *déontologie, éthique professionnelle* • **EN** *professional ethics* • **PT** *deontologia, ética profissional* **Beispill** viru Geriicht kritt en Dokter virgehät, en hätt sech net un d'Prinzipie vun der Deontologie gehalen **Synonym** Berufsethik

depanéieren [depan'ɛ̃zjəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **depanéiert**) » **transitiv 1. DE** *reparieren [ein Fahrzeug]* • **FR** *dépanner [un véhicule]* • **EN** *to fix, to repair [a vehicle]* • **PT** *desempanar [um veículo]* **Beispill** de Garagist schéck e Mecanicien laanscht, fir den Auto ze **depanéieren 2. depanéieren (mat)** **DE** *aushelfen (mit)* • **FR** *dépanner (avec) [tirer d'embaras (avec)]* • **EN** *to help out (with)* • **PT** *desenrascar (com) [ajudar (com) para remediar]* **Beispiller** meng Méimaschinn ass futti, kanns de mech (mat denger) **depanéieren?**; ech hunn d'Nopesch mat enger hallwer Dosen Eeër **depanéiert** **Synonym** aushëllefen (mat)

Depannage [depan'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Depannagen) **1. DE** *Pannenhilfe* • **FR** *dépannage [intervention]* • **EN** *breakdown service [for repairs]* • **PT** *desempanagem* **Beispill** deen **Depannage** op der Autobunn ass mech eng deier ginn! **2. DE** *Abschleppdienst* • **FR** *dépannage [service de dépannage]* • **EN** *breakdown service [for vehicle recovery]* • **PT** *serviço de reboque* **Beispill** den Auto geet net un, mir mussen den **Depannage** ruffen

Depanneuse [depan'ø:s] Femininum (Pluriel Depanneusen) **DE** *Abschleppwagen* • **FR** *dépanneuse, voiture de dépannage* • **EN** *breakdown lorry [recovery vehicle]* • **PT** *(carro de) reboque* **Beispill** den **accidentéierten** Auto ass vun enger **Depanneuse** ofgeschleeft ginn

Depart [d'epa:R] Maskulinum (Pluriel Departen) **1.** DE Abfahrt [Fahrtbeginn] • FR départ [action de partir] • EN departure • PT partida [ato de partir] **Beispiller** den Depart vum Zuch ass ëm aacht Auer; d'Depart vum haut hunn all Verspéidung **2.** DE Ausgangspunkt, Start(punkt) • FR départ [lieu de départ] • EN meeting place, starting point • PT (ponto de) partida [de um giro, de uma corrida] **Beispiller** den Depart vum eisem Ausfluch ass bei der Kierch; mir treffen eis muer de Moien direkt um Depart vum Marathon **3.** DE Start [eines Rennens] • FR départ [moment de départ (d'une course)] • EN start [of a race] • PT partida [momento de partida (de uma corrida)] **Beispill** de LEEFER huet den Depart verpasst **Synonym** Start

Departement [departəm'ænt] Neutrum (Pluriel Departementer) **1.** DE Abteilung, Fachbereich • FR département [section] • EN service, department, faculty • PT departamento [secção] **Beispiller** si huet e wichtegt Departement ënner sech; déi eenzel Departementer hunn e gemeinsame Budget **2.** DE Verwaltungsbezirk [in Frankreich] • FR département [division du territoire français] • EN (administrative) district, department [in France] • PT departamento [divisão do território francês] **Beispill** eist Land stéisst un zwee franséisch Departementer

depasséieren [depas'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dépasséiert) » **transitiv 1.** DE überschreiten [einen Betrag] • FR dépasser [un montant] • EN to exceed [a sum] • PT ultrapassar [um montante] **Beispill** mir däerfen dee Betrag op kee Fall **depasséieren!** **2.** DE überfordern [Aufgabenstellung] • FR dépasser [des compétences] • EN to be defeated [by a task] • PT ultrapassar [uma competência] **Beispill** d'Schüler ware wum Exercice komplett **depasséiert**

Depassement [dep'asəmã:] Maskulinum (Pluriel Depassementen) DE Überziehung, Überschreitung [finanzieller Mittel] • FR dépassement [d'une limite financière] • EN overdraft • PT ultrapassagem [de um limite financeiro] **Beispiller** d'Bank autoriséiert just e klengen Depassement vum Kont; beim Bau vun der neier Bréck koum et zu engem Depassement vum Budget

depenaliséieren [depenaliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé depenaliséiert)

Hei entsteeet en neien Artikel.

Dependance [depã:d'ã:s] Femininum (Pluriel Dependancen) DE Dependance [Nebengebäude] • FR dépendance [bâtiment annexe] • EN outbuilding • PT dependência [anexo] **Beispill** zum Schluss gehéieren dräi Dependancen

Depense [dep'ã:s] Femininum (Pluriel Depensen) DE Ausgabe [Zahlung] • FR dépense [d'argent] • EN expenditure, expense • PT despesa, gasto **Beispill** wann hie wëllt spueren, da muss e gewëssen Depensé strächen **Synonym** Ausgab

depistéieren [dep'istziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé depistéiert)

Hei entsteeet en neien Artikel.

deplacéieren [deplas'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deplacéiert) » **reflexiv** DE unter-

wegs sein • FR se déplacer [être en déplacement] • EN to be away, to travel • PT deslocar-se [estar em deslocação] **Beispill** aus beruffleche Grënn muss ech mech dacks **deplacéieren**

deplacéiert [deplas'ziət] Adjektiv DE unangebracht, unangemessen • FR déplacé [hors de propos, malséant] • EN inappropriate, uncalled for • PT descabido, despropositado **Beispill** deng Bemierkunge waren allerhand **deplacéiert!** **Synonym** onpassend

„deplacéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗deplacéieren sinn.

Depliant [d'e:pliã:] Maskulinum (Pluriel Deplianten) DE Faltblatt • FR dépliant [en feuille] • EN flyer, leaflet • PT desdobrável, folheto **Beispiller** et war keen eenzege Bréif an der Bréifkëscht, awer e ganze Koup **Deplianten**; an der Klinick krut ech zur Informatioun en **Depliant**, an deem d'Daarmspigelung genee beschriwwen ass

deponéieren [depon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deponéiert) » **transitiv 1.** DE deponieren, hinterlegen [aufbewahren lassen] • FR déposer, mettre en dépôt [mettre en lieu sûr] • EN to deposit [for safekeeping] • PT depositar [colocar em lugar seguro] **Beispiller** d'Clientë kënnen hir Bijouen am Safe vum Hotel **deponéieren**; mäin Testament ass bei engem Nottär **deponéiert 2.** DE einbringen [eine Gesetzesvorlage], einreichen [eine Anfrage] • FR déposer [un projet de loi, une requête] • EN to table, to introduce [an amendment, a bill], to submit [a request] • PT apresentar [um projeto de lei, um requerimento] **Beispiller** d'Regierung huet de Gesetzesprojet an der Chamber **deponéiert**; d'Oppositionspartei huet eng parlamentaresch Ufro **deponéiert**

Variant: deposéieren

Deponie [depon'i:] Femininum (Pluriel Deponien) DE Deponie [Platz] • FR décharge [lieu, établissement] • EN dump, rubbish tip • PT lixeira, aterro **Beispill** déi zwou Gemenge bauen eng **Deponie** fir Bauschutt

Deportatioun [deportas'i'ø:n] Femininum (Pluriel Deportatiounen) DE Deportation • FR déportation • EN deportation • PT deportação **Beispill** aus Angscht virun der Deportatioun hunn d'Leit sech an de Bëscher verstoppt

deportéieren [deport'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deportéiert) » **transitiv** DE deportieren • FR déporter [envoyer en déportation] • EN to deport • PT deportar **Beispill** d'Géigner vum politesche Regimm goufen **deportéiert**

deposéieren [depoz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deposéiert) - Variant vun ↗deponéieren

Depositaire [depozit'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Depositairen) - Variant vun ↗Depositär

Depositär [depozit'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Depositären) DE Getränkelieferant • FR fournisseur de boissons • EN drinks supplier • PT fornecedor de bebidas **Beispill** den **Depositär** huet eis zwee Cageote Béier an dräi Këschte Limonad bruecht

Depot [dep'o:] Maskulinum (Pluriel Depoten) **1.** **DE** Depot [Lager] • **FR** dépôt [entrepôt commercial] • **EN** depot [warehouse] • **PT** depósito [armazém] **Beispill** de Vendeur ass d'Wueren hannenaus an den Depot siche gaangen **Synonymmen** Lager, Magaséng **2.** **DE** Depot [Betriebshof] • **FR** dépôt [garage] • **EN** depot [for vehicles] • **PT** estação de recolha [para veículos] **Beispill** de Chauffer féiert de Bus zeréck an den Depot

Dëppchen [d'əpçən] Neutrum (Pluriel Dëppercher) - Diminutivform vun ↗Dëppen

Dëppefest [d'əpəfəst] Neutrum (Pluriel Dëppefester) **DE** kleines Dorffest • **FR** petite fête de village • **EN** village fair • **PT** pequena festa de aldeia **Beispill** d'Pompjeeën organiséieren den nächste Weekend en Dëppefest

Dëppegeisser [d'əpəgɛisɛ] Maskulinum (Pluriel Dëppegeisser) **DE** Kesselflicker • **FR** rétamateur • **EN** tinker • **PT** funileiro **Beispiller** mengem Ugrousspapp sai Monni war nach Dëppegeisser; déi zwee Borschten hu sech vernetzt ewéi d'Dëppegeisser [ɛgs] [déi zwee Borschten hu sech fatzeg vernetzt]

1 Weiblech Form: ↗Dëppegeisserin

Dëppegeisserin [d'əpəgɛisɛrɪn] Femininum (Pluriel Dëppegeisserinnen) **DE** Kesselflickerin • **FR** rétamuseuse • **EN** tinker [female] • **PT** funileira **Beispill** gouf et fréier eigentlech och Dëppegeisserinnen?

1 Männlech Form: ↗Dëppegeisser

Dëppen [d'əpən] Neutrum **1.** (Pluriel Dëppen) **DE** Kochtopf, Topf • **FR** marmite, faitout • **EN** pot, saucepan • **PT** panela, tacho **Beispiller** d'Käche kacht d'Geméiszopp an engem groussen Dëppen; wat hues de haut am Dëppen? [ɛgs] [wat hues de haut gekacht?]; et kann een net alles an een Dëppe geheien [ɛgs] [et muss een énnerscheede kënnen]; all Dëppe fénnt iergendwann säin Deckel [ɛgs] [jidderee fénnt iergendwann de Partner, dee bei e passt] **Synonym** Kachdëppen **2.** (Pluriel Dëppen) **DE** Topf [Gefäß] • **FR** pot [récipient] • **EN** pot [receptacle] • **PT** lata [recipiente] **Beispill** den Usträicher huet d'Dëppe mat der Faarf ëmgehäit **3.** (kee Pluriel) [ɛgs] **DE** Klo, Töpfchen • **FR** W.-C. • **EN** loo • **PT** casinha [casa de banho] **Beispill** ech muss séier op d'Dëppen, soss geet et an d'Box! **Synonym** Haischen

Depressioun [depræs]'əʊn] Femininum (Pluriel Depressiounen) **DE** Depression [Krankheit] • **FR** dépression (nerveuse) • **EN** depression [illness] • **PT** depressão [doença] **Beispiller** am Wanter maache méi Leit eng Depressioun; ech huele staark Medikamenter géint Depressiounen

depressiv [depræs'i:f] Adjektiv **DE** depressiv • **FR** dépressif • **EN** depressed, depressive • **PT** depressivo **Beispiller** hien ass en depressive Mënsch; hir geet et net gutt, si huet grad eng depressiv Phas

deprimant Adjektiv **DE** deprimierend • **FR** déprimant, démoralisant • **PT** deprimente, desmoralizador, desanimador **Beispiller** et war fir déi jonk Politikerin bestëmmt ganz deprimant, datt se net erëmgewielt gouf; datt deprimant Wieder schléit engem esou lues op d'Gemitt

depriméieren [deprim'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé depriméiert) » **transitiv** **DE** deprimieren • **FR** déprimer [démoraliser] • **EN** to depress [to demoralize] • **PT** deprimir, desanimar **Beispiller** dat Abrëllswieder depriméiert mech; déi vill Dätzen hunn d'Schüler depriméiert; hie wierkt an der Lescht eng Grimmel depriméiert

Deprimm [depr'im] Femininum (Pluriel Deprimmen) **DE** tiefe Niedergeschlagenheit • **FR** déprime [état dépressif passager] • **EN** depression [despondency] • **PT** neura leestado de abatimento **Beispill** hie krut eng Deprimm, wéi e seng Aarbecht verluer huet

Députée-maire Femininum (Pluriel Députées-mairen) - weiblech Form vun ↗Député-maire

Deputéiert [deput'ziɛt] Femininum (Pluriel Deputéiert / Deputéierter) **DE** Abgeordnete • **FR** députée [parlementaire] • **EN** deputy, MP [female] • **PT** deputada [parlamentar] **Beispill** déi nei Deputéiert ass haut an der Chamber vereedegt ginn

1 Männlech Form: ↗Deputéierten

Deputéierten [deput'ziɛtən] Maskulinum (Pluriel Deputéiert / Deputéierter) **DE** Abgeordneter • **FR** député [parlementaire] • **EN** deputy, MP • **PT** deputado [parlamentar] **Beispiller** deen neien Deputéierten ass haut an der Chamber vereedegt ginn; d'Deputéiert stëmme de Mëtteg dräi Gesetzer

1 Weiblech Form: ↗Deputéiert

Député-maire Maskulinum (Pluriel Député-mairen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

der [dɛ] Personalpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Nominativ **1.** **DE** ihr • **FR** vous • **EN** you • **PT** vós **Beispill** hutt der iech alleguer gutt ameséiert? » **2.** Persoun Singulier / Dativ **2.** **DE** dir • **FR** te, toi • **EN** you • **PT** te, ti **Beispiller** ech soen der elo mol, wat ech dovun halen; ech fuere mam Auto hanner der

der [dɛ] Reflexivpronomen » **2.** Persoun Singulier / Dativ **DE** dir • **FR** te • **EN** yourself • **PT** te **Beispill** géff der e bësse Méi!

Der [dɛ] Personalpronomen » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ **DE** Sie • **FR** vous • **EN** you • **PT** você, vocês **Beispill** géift Der mer wannechgelift d'Dier ophalen?

der [dɛ] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Dativ **1.** **DE** der • **FR** la • **EN** the • **PT** a **Beispill** den Erléis vun der Tombola ass fir e gutt Wierk » Singulier / weiblech / Genitiv **2.** **DE** der • **FR** la • **EN** the • **PT** a **Beispill** Enn der Woch ass de Loyer fälleg » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv **3.** **DE** der • **FR** les • **EN** the • **PT** os, as **Beispill** ech sinn der kaler Ierbesse sat

der- [dɛ] (bei Pronominaladverbien) **DE** da- [vertritt ein Nomen oder einen Satz] • **FR** ... ça, ... cela [représente un nom ou une phrase] • **EN** ... that [represents a noun or phrase] • **PT** ... isso, ... aquilo [representa um nome ou uma oração] **Beispill** mat deem Beruff kanns de der en Täschegeld verdéngen, mee du kanns net dervu liewen

derangéieren [dɛrã:ʒ'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derangéiert) » **transitiv 1.** DE *stören, unterbrechen* • FR *déranger [interrompre]* • EN *to disturb, to interrupt* • PT *estorvar, interromper* **Beispiller** ech hoffen, ech derangéieren Iech net; mir goufe bei der Aarbecht stänneg derangéiert; derangéiert Iech net! [maacht Iech keng Ëmstänn!] **Synonym** stéieren **2.** DE *stören [lästig sein, lästig werden]* • FR *déranger [gêner, importuner]* • EN *to bother [to inconvenience]* • PT *incomodar [pertubar, importunar]* **Beispiller** derangéiert et Iech, wann ech fëmmen?; owes lauschteren ech meng Musek mam Kask, fir d'Noperen net ze derangéieren **Synonym** stéieren

Derangement [dɛrã:ʒəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Derangementen) DE *Störung [Unterbrechung]* • FR *dérangement [interruption]* • EN *interruption, disruption* • PT *incómodo [interrupção]* **Beispill** entschëllegt den Derangement, mee ech hätt eng wichteg Fro un Iech! **Synonym** Stéierung

derbäi [dɛb'æ:ɪ] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗bei

derbäi [dɛb'æ:ɪ] Adverb derbäi sinn DE *dabei sein [anwesend sein, mitmachen]* • FR *être présent, participer* • EN *to be there, to participate* • PT *estar presente, participar* **Beispill** mir waren net derbäi, wéi déi Decisioun geholl gouf

derbäiginn [dɛb'æ:ɪgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derbäiginn)

Hei entsteet en neien Artikel.

derbäihunn [dɛb'æ:ɪhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derbäigehat)

Hei entsteet en neien Artikel.

derbäikommen [dɛb'æ:ɪkɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derbäikomm)

Hei entsteet en neien Artikel.

derbäimaachen [dɛb'æ:ɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derbäigemaach / derbäigemaacht) » **transitiv 1.** DE *hinzufügen, hinzugeben* • FR *ajouter [mettre en plus]* • EN *to add [to put in with]* • PT *acrescentar, adicionar, juntar* **Beispill** d'Zopp ass fad, du muss nach Salz derbäimaachen » **intransitiv 2.** [ɛgs] DE *zulangen [tüchtig essen]* • FR *s'empiffrer, se gaver* • EN *to tuck in [to eat heartily]* • PT *empanurrarse* **Beispill** mer haten esou derbäigemaach, datt vum Buffet näischt iwweg blouf **Synonymmen** duerfueren, duermaachen **3.** [ɛgs] DE *zulangen [kräftig zupacken]* • FR *travailler d'arrache-pied* • EN *to pitch in* • PT *trabalhar que nem um burro* **Beispill** mir hu missen derbäimaachen, fir matzäit fäerdeg ze ginn **Synonymmen** duerfueren, duermaachen

Derby [d'æ:ɪbɪ:] Maskulinum (Pluriel Derbyen) DE *Derby [im Mannschaftssport]* • FR *derby [rencontre sportive]* • EN *derby [sports competition]* • PT *derby* **Beispiller** fir den Derby haut den Owend ass de Stadion ausverkaaft; d'Schidsriichterin huet am Derby zéng Giel Kaarte gewisen

derduerch [dɛd'u:ɛç] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗duerch

derduerch [dɛd'u:ɛç] Adverb [ɛgs] DE *weg, verduftet* • FR *parti [après s'être enfilé]* • EN *vanished, gone* • PT *a monte, fugido* **Beispill** wéi mer heemkoumen, waren d'Abriecher schonn derduerch **Synonym** fort

derduerchbäissen [dɛd'u:ɛçbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derduerchgebass) » **reflexiv** [ɛgs] DE *sich durchbeißen* • FR *s'en sortir [d'une situation difficile]* • EN *to struggle through* • PT *safar-se [de uma situação difícil]* **Beispill** et war eng haart Zäit, mee mir hunn eis derduerchgebass

derduerchgoen [dɛd'u:ɛçgɔ:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derduerchgaangen / derduerchgaang)

Hei entsteet en neien Artikel.

derduerchmaachen [dɛd'u:ɛçma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derduerchgemaach / derduerchgemaacht) » **reflexiv** [ɛgs] DE *sich aus dem Staub machen, abhauen* • FR *se barrer* • EN *to take off, to do a runner* • PT *cavar, pôr-se ao fresco, bazar* **Beispiller** esoubaal en d'Police gesinn huet, huet den Drogendealer sech derduerchgemaach; de Keessjee huet sech mat der Veräinskeess derduerchgemaach **Synonymmen** ublocken, ugoen, undrécken, sech verdrécken, verduften

dereguléieren [dɛrɛgyl'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dereguléiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

derfir [dɛf'i:ç] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗fir

dergéint [dɛg'ɛɪnt] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗géint

dergéinthalen [dɛg'ɛɪntha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dergéintgehalen / dergéintgehal)

Hei entsteet en neien Artikel.

derhanner [dɛh'anɛ] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗hanner

Variant: derhannert

derhannerknéien [dɛh'anɛknɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derhannergeknéit) » **reflexiv** DE *sich dahinterknien [sich anstrengen]* • FR *mettre les bouchées doubles* • EN *to buckle down [to redouble one's efforts]* • PT *redobrar os esforços* **Beispill** hien huet sech derhannergeknéit, fir säi Roman matzäit fäerdeg ze maachen

Variant: derhannertknéien

derhannert [dɛh'anɛt] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗derhanner

derhannertknéien [dɛh'anɛtknɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derhannertgeknéit) - Variant vun ↗derhannerknéien

derlaanscht [dɛl'a:nʃt] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗laanscht

dermadden schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗dermat

dermadder schwaacht Pronominaladverb - Variant vun \nearrow dermat

dermat [dem'at] schwaacht Pronominaladverb \nearrow der- + \nearrow mat

i Varianten: dermadden, dermadder

Dermatolog [dɛrmatol'o:k] Maskulinum (Pluriel Dermatologen) **DE** Hautarzt, *Dermatologie* • **FR** dermatologie • **EN** dermatologist • **PT** dermatologista **Beispill** ech hunn e Rendez-vous beim Dermatolog, fir en opfällege Liewerleck kontrolléieren ze loossen **Synonym** Hautdokter

i Weiblech Form: \nearrow Dermatologin

dermatologesch [dɛrmatol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** dermatologisch • **FR** dermatologique *<Adverb dermatologiquement>* • **EN** dermatological *<Adverb dermatologically>* • **PT** dermatológico **Beispill** dës Mark mécht mat all hire Produiten dermatologesch Tester

Dermatologie [dɛrmatoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Dermatologie [Fachgebiet] • **FR** dermatologie [spécialité médicale] • **EN** dermatology [branch of medicine] • **PT** dermatologia [especialidade médica] **Beispill** d'Behandlung vum Hautkriibs fält ënner de Beräich vun der Dermatologie **2.** (Pluriel Dermatologien) **DE** Dermatologie [Abteilung] • **FR** service de dermatologie • **EN** dermatology [hospital department] • **PT** serviço de dermatologia **Beispill** am neie Spidol läit d'Dermatologie am drëtte Stack

Dermatologin [dɛrmatol'o:gin] Femininum (Pluriel Dermatologinnen) **DE** Hautärztin, Dermatologin • **FR** dermatologue [femme] • **EN** dermatologist [female] • **PT** dermatologista [mulher] **Beispill** ech ginn all Joer bei meng Dermatologin, fir meng Schéinheetsflecken ënnersichen ze loossen **Synonym** Hautdoktesch

i Männlech Form: \nearrow Dermatolog

dernieft [den'jëft] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun \nearrow derniewent

dernieft [den'jëft] Adverb **1.** [ɛgs] **DE** daneben [verwirrt] • **FR** à la masse, à côté de la plaque • **EN** befuddled, mixed up • **PT** desorientado, fora dos eixos **Beispill** deen Typ ass ëmmer e bëssen dernieft, géff näischt op säi Geries! **2.** [ɛgs] **DE** daneben [unangebracht] • **FR** inapproprié [comportement] • **EN** inappropriate [behaviour] • **PT** inapropriado [comportamento] **Beispill** däi Behuele war komplett dernieft, ech huelen dech nëierens méi mat!

dernieftbehuelen [den'jëftbɛhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dernieftbeholl) - Variant vun \nearrow derniewentbehuelen

dernieftgoen [den'jëftgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dernieftgaangen / dernieftgaang) - Variant vun \nearrow derniewentgoen

dernieftleien [den'jëftlɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dernieftgeleeén) - Variant vun \nearrow derniewentleien

derniewent [den'jëwənt] schwaacht Pronominaladverb \nearrow der- + \nearrow niewent

i Variant: dernieft

derniewentbehuelen [den'jëwəntbɛhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derniewentbeholl) » **reflexiv DE** sich danebenbenehmen • **FR** avoir un comportement déplacé • **EN** to behave improperly • **PT** portar-se mal, perder a linha **Beispill** verschidde Gäscht haten sech um Eierewäin derniewentbeholl; hie behëtt sech dacks derniewent

i Variant: dernieftbehuelen

derniewentgoen [den'jëwəntgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derniewentgaangen / derniewentgaang)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: dernieftgoen

derniewentleien [den'jëwəntlɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derniewentgeleeén)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: dernieftleien

derno [den'o:] schwaacht Pronominaladverb \nearrow der- + \nearrow no

derno [den'o:] Adverb **1.** **DE** nachher, hinterher, später • **FR** après, plus tard, tout à l'heure • **EN** later, after • **PT** depois, logo, mais tarde **Beispill** derno däerfs de spillen, iess elo! **Synonymmen** herno, hannenno **2.** ... derno **DE** ... später, ... danach • **FR** ... plus tard, ... (d')après • **EN** ... after, ... later • **PT** ... a seguir, ... mais tarde, ... depois **Beispill** d'Operatioun ass gutt verlaf, d'Patientin konnt den Dag derno schonn heemgoen; se hunn sech am Mee kenne geléiert, dräi Méint derno waren se scho bestuet; mer hate just vum Monni rieds, kuerz derno stoung en an der Dier **Synonym** ... drop **3.** **DE** nachher [letzten Endes] • **FR** après, à la fin du compte • **EN** afterwards, in the end • **PT** no fim de contas, ao fim e ao cabo **Beispill** ech maachen net mat bei där Affär, well derno sinn ech erëm schold! **Synonymmen** herno, hannenno

i Variant: dono

Derogatioun Femininum (Pluriel Derogatiounen) **DE** Ausnahmegenehmigung, Ausnahmeregelung • **FR** dérogation [dispense] • **EN** derogation, dispensation • **PT** autorização excepcional, derrogação **Beispill** normalerweis hätt ech dee Subsid net zegutt gehat, mee iwwer eng Derogatioun krut ech en dunn awer accordéiert; dës Derogatioun gëllt fir Leit, déi net Proprietär vun hirer Wunneng sinn **Synonymmen** Ausnameregelung, Ausnamegeneemegung

derounst schwaacht Pronominaladverb \nearrow der- + \nearrow ouni

i Variant: dersonner

deroutéieren [dɛrut'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deroutéiert) » **transitiv DE** verwirren [aus dem Konzept bringen] • **FR** dérouter [déconcerter] • **EN** to confuse, to disconcert • **PT** desorientar, atropalhar **Beispill** mat senge stännege Froen huet hie mech komplett deroutéiert

dersonner schwaacht Pronominaladverb - Variant vun \nearrow derounst

dertëschent [det'əʃənt] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗tëschent

i Variant: dertëscht

dertëschentfuere [det'əʃəntfu:ʁəŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschentgefuer) » **intransitiv** **DE** *dazwischenfahren* [eingreifen] • **FR** *s'interposer, intervenir* • **EN** *to intervene* [to step in] • **PT** *interpor-se, intervir* **Beispill** esoubal d'Kanner ugefaangen hunn ze streiden, ass d'Joffer dertëschentgefuer **Synonym** dertëschentgoen

i Variant: dertëschtfuere

dertëschentgoen [det'əʃəntgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschentgaangen / dertëschentgaang) » **intransitiv** **DE** *dazwischenfahren* [eingreifen] • **FR** *s'interposer, intervenir* • **EN** *to intervene* [to step in] • **PT** *interpor-se, intervir* **Beispill** wann ech net dertëschentgaange wier, dann hätt hie säi Schwoer dout geschloen **Synonym** dertëschentfuere

i Variant: dertëschtgoen

dertëschentkommen [det'əʃəntkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschentkomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: dertëschtkommen

dertëscht [det'əʃt] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗dertëschent

dertëschtfuere [det'əʃtfu:ʁəŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtgefuer) - Variant vun ↗dertëschentfuere

dertëschtgoen [det'əʃtgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtgaangen / dertëschtgaang) - Variant vun ↗dertëschentgoen

dertëschtkommen [det'əʃtkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtkomm) - Variant vun ↗dertëschentkommen

dervukommen [def'ukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dervukomm) » **intransitiv** **DE** *davonkommen* • **FR** *s'en sortir* [se tirer d'affaire] • **EN** *to get away, to get off* [to avoid punishment] • **PT** *escapar* [livrar-se de apuros] **Beispill** den Ugekloten ass mat enger Geldstrof dervukomm; hei kënn's de net esou bëlleg dervun!; si si mam Liewen dervukomm [si hunn iwuerlieft]

dervumaachen [def'uma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dervugemaach / dervugemaacht) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich davonmachen* • **FR** *déguerpir, se tirer* • **EN** *to make off, to run off* • **PT** *pôr-se ao fresco, bazar* **Beispill** d'Abriecher konnte sech mat der Keess dervumaachen, ier d'Police op der Plaz war **Synonymen** ublocken, ugoen, undrécken

dervun [def'un] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗vun

i Variant: dervunner

dervunner schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗dervun

derwäert [dev'ɛ:ʁt] Adjektiv derwäert sinn **DE** *sich lohnen* • **FR** *valoir la peine* • **EN** *to be worthwhile, to be worth* • **PT** *valer a pena* **Beispill** wéinst der Vue war et derwäert, op de Bierg ze klammen; et ass net derwäert, vun deem klenge Gefalen ze schwätzen **Synonymen** sech lounen, sech rentéieren

derwéinst [dev'ɛ:ɪnst] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗wéinst

i Variant: derwéint

derwéint schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗derwéinst

derwidder [dev'ide] Adverb [ëgs] drop an derwidder **DE** *andauernd, ständig* • **FR** *constamment, sans cesse, sans relâche, sans répit* • **EN** *constantly, all the time* • **PT** *constantemente, sem parar, sem tréguas* **Beispill** hien huet drop an derwidder geschafft **Synonymen** stänneg, an engem Stéck

derwidder [dev'ide] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗widder

derwiddergoen [dev'idego:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derwiddergaangen / derwiddergaang) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *sich ins Zeug legen* • **FR** *s'y mettre, s'atteler à la tâche* • **EN** *to put one's back into, to buckle down to* • **PT** *meter mãos à obra, mexer-se* **Beispill** wann hie wëllt bis muer fäerdeg ginn, da muss en ellen derwiddergoen

derzou [dets'əʊ] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗zu

derzougehieren [dets'əʊgəhɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derzougehieri)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dës [dəs] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** *diese* • **FR** *celle-ci, cette ...-ci, cette* • **EN** *this, this one* • **PT** *esta* **Beispill** dës Iddi ass net nei; vun allen Iddien ass dës déi besch » Singulier / weiblech / Akkusativ **2. DE** *diese* • **FR** *celle-ci, cette ...-ci, cette* • **EN** *this, this one* • **PT** *esta* **Beispill** mir hunn dës Spezialistin engagéiert, well si déi gréissten Erfahrung huet; ech hu vill Mëzzen a menger Sammlung, mee dës hunn ech net » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **3. DE** *diese* • **FR** *ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces* • **EN** *these* • **PT** *estes, estas* **Beispill** dës Übung si gutt fir de Réck; vun alle Stied an Europa sinn dës déi interessantst » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **4. DE** *diese* • **FR** *ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces* • **EN** *these* • **PT** *estes, estas* **Beispill** dës Biller huet meng Frëndin gemoolt; déi Champignonen do si gutt, dës kann een awer net iessen

des [dəs] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Genitiv **1. DE** *des* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispill** eist Abonnement op d'Zeitung leeft Enn des Mounts of » Singulier / sächlech / Genitiv **2. DE** *des* • **FR** *le, la* • **EN** *the* • **PT** *o, a* **Beispill** d'Zëse vum Spuerbuch ginn Enn des Joers ausbezuelt

desagreabel [dezagre'a:bəl] Adjektiv **DE** *unangenehm* • **FR** *désagréable* • **EN** *disagreeable, unpleasant* • **PT** *desagradável* **Beispill** et ass desagreabel, wann ee

stänneg ënnerbrach gëtt; dat ass en **desagreabele** Geroch; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem desagreabelen Typ am Zuch sëtzen! **Synonym** onangeneem

desaktivéieren Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **desaktivéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Desaster [dez'aste] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Desaster* • **FR** *désastre [catastrophe, échec]* • **EN** *disaster [failure]* • **PT** *desastre [fiasco]* **Beispill** der Studentin hir Examensresultater waren en eenzeggen **Desaster** **Synonym** Katastroph

desastréis Adjektiv **DE** *desaströs, katastrophal* • **FR** *désastreux, catastrophique* • **PT** *desastroso, catastrófico* **Beispill** der Krich huet **desastréis** Konsequenze fir d'Zivilbevëlkerung; vill Flüchtlinglagere sinn an engem **desastréis**en Zoustand **Synonym** katastrophal

i Variant: **desaströs**

desaströs Adjektiv - Variant vun **desastréis**

Desavantage [dezavã:t'a:] Maskulinum (Pluriel **Desavantages**) **DE** *Nachteil* • **FR** *désavantage, inconvénient* • **EN** *disadvantage* • **PT** *desvantagem, inconveniente* **Beispill** dat neit Gesetz bréngt deene kleng Rentner nëmmen **Desavantages**; mir mussen och déi méiglech **Desavantages** vun eiser Decisioun berücksichtegen **Synonym** Nodeel

Descente [des'ã:t] Femininum (Pluriel **Descenten**) **DE** *abschüssige Strecke, Gefälle* • **FR** *descente [pente]* • **EN** *slope, hill [descent]* • **PT** *descida [declive]* **Beispill** an enger **Descente** kann de Bremswee méi laang ginn

Dësch [dəʃ] Maskulinum (Pluriel **Dëscher**) **1.** **DE** *Tisch* • **FR** *table* • **EN** *table* • **PT** *mesa [móvel]* **Beispill** am Zëmmer ware just en **Dësch** an zwee **Still**; meng Proposition ass ënner den **Dësch** gefall **[ëgs]** [meng Proposition ass net zeréckbehale ginn]; déi Saach ass vum **Dësch** **[ëgs]** [déi Saach ass erteedegt]; iwwer **Dësch** gëtt net geschwat! Iiwwerem Iesse gëtt net geschwat; mir komme grad vum **Dësch** [mir komme grad vum Iessen] **2.** **[ëgs]** Gréngen **Dësch** **DE** *Disziplinar-ausschuss* • **FR** *conseil de discipline* • **PT** *conselho disciplinar* **Beispill** well de Schüler stänneg onentschëllegt feelt, kënnst e virun de Gréngen **Dësch**; eise Fussballclub kënnst virun de Gréngen **Dësch**, well d'Supporter beim leschte Match randaléiert **hunn** **Synonym** Conseil de discipline

Dëschelchen [d'əʃəlçən] Maskulinum (Pluriel **Dëschelcher**) - Diminutivform vun **Dësch**

Dëschelduch [d'əʃəlduχ] Neutrum (Pluriel **Dëscheldicher**) **DE** *Tischtuch* • **FR** *nappe [linge de table]* • **EN** *tablecloth* • **PT** *toalha de mesa* **Beispill** mir leeën nëmme sonndes en **Dëschelduch** op; dat **Dëschelduch** gëtt an der Wäsch ni propper **Synonym** Napp

Dëschnoper [d'əʃno:pə] Maskulinum (Pluriel **Dëschnoperen** / **Dëschnoper**) **DE** *Tischnachbar* • **FR** *voisin de table* • **EN** *neighbour [at table]* • **PT** *vizinho de mesa* **Beispill** um Banquet **hunn** ech mech mat mengen zwee **Dëschnoperen** gutt ameséiert; hien huet sengem **Dëschnoper** eng Fritt vum Teller geklaut

i Weiblech Form: **Dëschnopesch**

Dëschnopesch [d'əʃno:pəʃ] Femininum (Pluriel **Dëschnopeschen**) **DE** *Tischnachbarin* • **FR** *voisine de table* • **EN** *(female) neighbour [at table]* • **PT** *vizinha de mesa* **Beispill** meng **Dëschnopesch** hat iertemlecherweis meng Zerwéit geholl

i Männlech Form: **Dëschnoper**

Dëschplack [d'əʃplak] Femininum (Pluriel **Dëschplacken**) **DE** *Tischplatte* • **FR** *dessus de table, panneau de table* • **EN** *table top* • **PT** *tampo de mesa* **Beispill** eng gliesen **Dëschplack** gëtt immens séier knaschteg

Dëschtel [d'əʃtəl] Femininum (Pluriel **Dëschtelen**) **DE** *Distel* • **FR** *chardon* • **EN** *thistle* • **PT** *cardo* **Beispill** pass op, datt s de dech net un der **Dëschtel** picks!

Dëschtelpéckchen [d'əʃtəlpəkçən] Maskulinum (Pluriel **Dëschtelpéckercher**) **Carduelis carduelis** **DE** *Stieglitz* • **FR** *chardonneret élégant* • **EN** *European goldfinch* • **PT** *pintassilgo-europeu* **Beispill** wéi laang bréien d'**Dëschtelpéckercher**?

Dëschtennis [d'əʃtænis] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tischtennis* • **FR** *tennis de table* • **EN** *table tennis* • **PT** *ténis de mesa* **Beispill** hie spillt a senger Fräizäit **Dëschtennis** **Synonym** Pingpong

Dëschtennisclub [d'əʃtænisklup] Maskulinum (Pluriel **Dëschtennisclubben** / **Dëschtennisclubb**) **DE** *Tischtennisverein* • **FR** *club de tennis de table* • **EN** *table tennis club* • **PT** *clube de ténis de mesa* **Beispill** ech sinn am **Dëschtennisclub** fir d'Comptabilitéit zoustänneg

desdeeg Adverb **DE** *neulich, letzthin* • **FR** *récemment, dernièrement, l'autre jour* • **EN** *recently, the other day* • **PT** *recentemente, há pouco, no outro dia* **Beispill** ech sinn dengem Brudder **desdeeg** an der Stad begéint; **desdeeg** ass mir eng Aartlech passéiert **Synonym** deslescht

dësem [d'əzəm] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** **DE** *diesem* • **FR** *celui-ci, ce ...-ci, ce* • **EN** *this, this one* • **PT** *este* **Beispill** mir mussen **dësem** Lëmmel d'Wouerecht soen!; vun all menge Frënn ginn ech mat **dësem** am beschten eens » Singulier / sächlech / Dativ **2.** **DE** *diesem* • **FR** *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • **EN** *this, this one* • **PT** *este, esta, isto* **Beispill** an **dësem** Bett schléift een am beschten; huet dat Telefonsbuch, an **dësem** feelen e puer Säiten

dësen [d'əzən] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** *dieser* • **FR** *celui-ci, ce ...-ci, ce* • **EN** *this, this one* • **PT** *este* **Beispill** vun deenen dräi gefält mer **dëse** Pullover am beschten; **dësen** ass méi bëlleg ewéi deen do » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** *diesen* • **FR** *celui-ci, ce ...-ci, ce* • **EN** *this, this one* • **PT** *este* **Beispill** mir hu fir **dëse** Sonndeg en Ausfluch geplangt; vun alle Samschdeger hu mer **dëse** fir eist Fest erausgesicht » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Dativ **3.** **DE** *diesen* • **FR** *ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces* • **EN** *these* • **PT** *estes, estas* **Beispill** an **dësen** Deeg huet et méi gereent ewéi an deenen dräi Méint virdrun; vun all menge Schong ginn ech an **dësen** am beschten

Desensibilisatioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Desensibiliséierung

desensibiliséieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé desensibiliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Desensibiliséierung Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Desensibilisatioun

dëser [d'əzɛ] Demonstrativpronomen \gg Singulier / weiblech / Dativ **1.** DE *dieser* • FR *celle-ci, cette ...-ci, cette* • EN *this, this one* • PT *esta* **Beispiller** op *dëser* Streck ass et schonn dacks zu Accidenter komm; vu mengen dräi Kaze muss ech *dëser* am meeschten ze friesse ginn \gg Singulier / weiblech / Genitiv **2.** DE *dieser* • FR *celle-ci, cette ...-ci, cette* • EN *this, this one* • PT *esta* **Beispiller** ech sinn *dëser* Diskussioun midd; déi Zoosschmaacht mer net, ech huele léiwer *dëser* \gg Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv **3.** DE *dieser* • FR *ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces* • EN *these* • PT *estes, estas* **Beispill** mir hätte gären zwee där Äppel an dräi *dëser*

desertéieren [deʒɛ:ʀt'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé desertéiert) \gg intransitiv DE *desertieren* • FR *désertier [quitter l'armée]* • EN *to desert [from the army]* • PT *desertar [deixar o serviço militar]* **Beispill** eng Partie Zaldote goufen erschoss, well se wollten *desertéieren*

Deserteur [deʒɛ:ʀt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Deserteuren) DE *Deserteur* • FR *déserteur* • EN *deserter* • PT *desertor [militar que desert]* **Beispill** am Krich goufen Deserteur schwéier bestrooft

I Weiblech Form: \nearrow Deserteurin

Deserteurin [deʒɛ:ʀt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Deserteurinnen) DE *Deserteurin* • FR *déserteuse* • EN *desertor [female]* • PT *desertora [militar que desert]* **Beispill** am Krich gouf een als Deserteurin schwéier bestrooft

I Männlech Form: \nearrow Deserteur

dëses [d'əzəs] Demonstrativpronomen \gg Singulier / männlech / Genitiv **1.** DE *dieses* • FR *celui-ci, ce ...-ci, ce* • EN *this, this one* • PT *este* **Beispiller** ech wëll *dëses* Wäi kee méi; dee Jus ass net gutt, ech wëll *dëses* kee méi \gg Singulier / sächlech / Genitiv **2.** DE *dieses* • FR *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • EN *this, this one* • PT *este, esta, isto* **Beispiller** ech sinn *dëses* Iesse midd, hu mer wierklech näischt anescht am Haus?; wiessel emol d'Theema, ech sinn *dëses* esou lues sat!

Deseskalatioun Femininum (Pluriel Deseskalatiounen) - Variant vun \nearrow Deeskalatioun

deseskaléieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé deseskaléiert) - Variant vun \nearrow deeskaléieren

Deshydratioun [deʒɪdʀatəsɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Dehydratation [des Körpers]* • FR *déshydratation [trouble de l'organisme]* • EN *dehydration* • PT *desidratação* **Beispill** Deshydratioun ass e Problem, dee virun allem bei ale Leit am décke Summer ganz heefeg ass

deshydratéieren [deʒɪdʀat:t'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé deshydratéiert) \gg intransitiv DE *dehydrieren, austrocknen* • FR *se déshydrater* • EN *to dehydrate [lose water from the body]* • PT *desidratar-se* **Beispill** well am Alter dat natierlecht Duschtgéfill noléisst, besteet de Risiko, datt Patienten *deshydratéieren*

Desiderata Substantiv (kee Singulier) DE *Desiderata, Wünsche* • FR *desiderata [souhaits]* • PT *desideratos [desejos]* **Beispiller** d'Enseignantë kënnen elo hir *Desiderata* fir dat nächst Schouljoer erareeche; den Architect probéiert ëmmer, allen *Desiderata* vu senge Clientë gerecht ze ginn

Design [diz'aɪn] Maskulinum **1.** (Pluriel Designen) DE *Design [Formgebung]* • FR *design [forme, ligne]* • EN *design [appearance, style]* • PT *design [aspeto]* **Beispill** deen Autosmodell huet nawell e sportlechen *Design!* **2.** (kee Pluriel) DE *Design [Wissensgebiet]* • FR *design [discipline]* • EN *graphic design [field of study]* • PT *design [disciplina]* **Beispill** mäi Brudder studéiert am éischte Joer *Design*

Designer [diz'aɪne] Maskulinum (Pluriel Designer) DE *Designer* • FR *designer, styliste* • EN *designer* • PT *designer, criador* **Beispill** ech schaffen als *Designer* bei engem bekannte Miwwelfabrikant

I Weiblech Form: \nearrow Designerin

Designerin [diz'aɪnəʀɪn] Femininum (Pluriel Designerinnen) DE *Designerin* • FR *designer, styliste [créatrice]* • EN *designer [female]* • PT *designer, criadora* **Beispill** ech schaffen als *Designerin* bei engem bekannte Poschefabrikant

I Männlech Form: \nearrow Designer

Designerkleed [diz'aɪnekle:t] Neutrum (Pluriel Designerkleeder) DE *Designerkleid* • FR *robe de haute couture* • EN *designer dress* • PT *vestido de alta-costura* **Beispill** mäin neit *Designerkleed* ass aus Kotteng a Seid **Synonym** Designerrack

Designerrack Maskulinum (Pluriel Designerräck) DE *Designerkleid* • FR *robe de haute couture* • EN *designer dress* • PT *vestido de alta-costura* **Beispill** mäin neien *Designerrack* ass aus Kotteng a Seid **Synonym** Designerkleed

Desinfektioun [deʒɪnfæksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> Desinfektiounen) DE *Desinfektion* • FR *désinfection* • EN *disinfection* • PT *desinfecção* **Beispill** eng ganz wichteg Consigne während der Coronakris ass d'Wäschen oder d'Desinfektioun vun den Hänn

I Variant: Desinfizéierung

Desinfektioungel [deʒɪnfæksɪ'əʊnszæl] Maskulinum (Pluriel Desinfektioungellen) DE *Desinfektionsgel* • FR *gel désinfectant* • EN *disinfectant gel, hand sanitizer* • PT *gel desinfetante* **Beispill** d'Desinfektioungelle waren am Ufank vun der Coronakris séier ausverkaaft

I Variant: Desinfizéierungsgel

Desinfektiounsmëttel [deʒɪnfæksɪ'əʊnsmətəl] Neutrum (Pluriel Desinfektiounsmëttelen / Desinfektiounsmëttel) DE *Desinfektionsmittel* • FR *(produit) désin-*

fectant • **EN** *disinfectant (product)* • **PT** *(produto) desinfetante* **Beispiller** op esou eng Wonn méchs de besser en Desinfektionsmëttel; d'Botzfra sprayt d'Toilette regelméisseg mat engem Desinfektionsmëttel an; an der éischter Phas vum Deconfinement spillt d'Benotze vun Desinfektionsmëttelen eng besonnesch grouss Roll

Desinfektionsseef [dezinfæksj'əʊnsze:f] Femininum (Pluriel Desinfektionsseefen) **DE** *Desinfektionsseife* • **FR** *savon désinfectant* • **EN** *disinfectant soap, antibacterial soap* • **PT** *sabão desinfetante* **Beispill** um Büro benotzen ech eng Desinfektionsseef, fir de Risiko vun enger Infektioon ze reduzéieren

i Variant: Desinfizéierungsseef

desinfizéieren [dezinfits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desinfizéiert) » **transitiv** **DE** *desinfizieren* • **FR** *désinfecter* • **EN** *to disinfect* • **PT** *desinfetar* **Beispiller** de Chirurg desinfizéiert seng Hänn, ier en operéiert; ier se an d'Geschäft eragelooss ginn, mussen d'Clienten sech d'Hänn desinfizéieren

Desinfizéierung [dezinfits'zɪərʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Desinfizéierungen) - Variant vun ↗ Desinfektioon

Desinfizéierungsgel [dezinfits'zɪərʊŋsʒæl] Maskulinum (Pluriel Desinfizéierungsgellen) - Variant vun ↗ Desinfektioonsgel

Desinfizéierungsseef [dezinfits'zɪərʊŋsze:f] Femininum (Pluriel Desinfizéierungsseefen) - Variant vun ↗ Desinfektionsseef

Desinformatioun Femininum (Pluriel <seelen> Desinformatiounen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Desinformatiounscampagne [dezinfɔrmasj'əʊnskɑ:mpɑŋ] Femininum (Pluriel Desinformatiounscampagnen) **DE** *Desinformationskampagne* • **FR** *campagne de désinformation* • **PT** *campanha de desinformação* **Beispill** besonnesch a Krisenzäite muss een Uecht doen, datt een net op Desinformatiounscampagnen erafalt

desinstalléieren [dezinstal'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desinstalléiert) » **transitiv** **DE** *deinstallieren* • **FR** *désinstaller [un logiciel]* • **EN** *to uninstall [a programme]* • **PT** *desinstalar [um programa]* **Beispill** ech hunn e Programm desinstalléiert an elo kréien ech verschidde Fichieren net méi op

i Variant: deinstalléieren

desinteresséiert [dezintræs'zɪɛt] Adjektiv **DE** *desinteressiert, gleichgültig* • **FR** *indifférent [détaché]* • **EN** *uninterested, indifferent* • **PT** *desinteressado, indiferente* **Beispiller** e puer Schüler sinn total desinteresséiert; hie kuckt ganz desinteresséiert dran

deskriptiv Adjektiv **1. DE** *deskriptiv, beschreibend* • **FR** *descriptif [qui décrit]* • **PT** *descritivo [que descreve]* **Beispill** duerch dem Auteur säin deskriptive Stil kann ee sech d'Personnagë bildlech virstellen **2. DE** *deskriptiv [rein beschreibend erfassend]* • **FR** *descriptif [qui se base purement sur l'observation]* • **PT** *descritivo [que se baseia apenas na observação]* **Beispill** den LOD ass en

deskriptiven Dictionnaire, deen iwwer de Sënn an d'Orthografie vun de Wieder informéiert

Desktop [d'æsktop] Maskulinum (Pluriel Desktoppen) **DE** *Desktop [Benutzeroberfläche]* • **FR** *bureau [d'ordinateur]* • **EN** *desktop* • **PT** *área de trabalho, desktop* **Beispiller** setz der en Alias vum Programm op dän Desktop; den Desktop vun dengem Computer misst geraumt ginn

deslescht [dæs'læft] Adverb **DE** *neulich, letzthin* • **FR** *récemment, dernièrement, l'autre jour* • **EN** *recently, the other day* • **PT** *recentemente, há pouco, no outro dia* **Beispiller** ech sinn dengem Brudder deslescht an der Stad begéint; deslescht ass mir eng Aartlech passéiert

desodoriséieren [dezodoriz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desodoriséiert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

dës Säit [d'əszæ:ɪt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *diesseits* • **FR** *de ce côté de* • **EN** *this side of* • **PT** *deste lado de* **Beispill** all Mënsch dës Säit der Grenz kennt déi kleng Uertschaft

dës Säit [d'əszæ:ɪt] Adverb dës Säit (vun) **DE** *diesseits (von), auf dieser Seite (von)* • **FR** *de ce côté (de)* • **EN** *this side (of)* • **PT** *deste lado (de)* **Beispiller** dës Säit vum Floss schwätzen d'Leit eng aner Sprooch ewéi déi Säit; déi Säit vum Zonk sti Karblummen, dës Säit sti keng

Dessert [d'əse:r] Maskulinum (Pluriel Desserten) **DE** *Dessert, Nachspeise* • **FR** *dessert* • **EN** *dessert* • **PT** *sobremesa* **Beispill** ech hunn ze vill giess, ech wëll keen Dessert méi

Dessin animé [dæs'ɛ:anim'e:] Maskulinum (Pluriel Dessin-animéen) **DE** *Zeichentrickfilm* • **FR** *dessin animé* • **EN** *cartoon [film, show]* • **PT** *desenho(s) animado(s)* **Beispill** wéi ech kleng war, hunn ech immens gären Dessin-animéé gekuckt **Synonymmen** Mickymaus, Zeichentrickfilm

dëst [dæst] Demonstrativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *dieses* • **FR** *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • **EN** *this, this one* • **PT** *este, esta, isto* **Beispiller** dëst Lidd hat iwwerall vill Succès; ech kennen eng Partie Lidder vun deem Sänger, dëst ass awer dat spaassegst » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *dieses* • **FR** *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • **EN** *this, this one* • **PT** *este, esta, isto* **Beispiller** iwwer dëst Thema ass a leschter Zäit vill geschwat ginn; an deem Dëschelduch si Flecken, huel léiwer dëst!

destabiliséieren [destabiliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé destabiliséiert) » **transitiv** **DE** *destabilisieren* • **FR** *déstabiliser* • **EN** *to destabilize* • **PT** *desestabilizar* **Beispill** duerch hir Aktiounen wëllen d'Separatisten d'Regierung destabiliséieren

Destinatioun [dæstinasj'əʊn] Femininum (Pluriel Destinatiounen) **DE** *Ziel, Reiseziel, Bestimmungsort* • **FR** *destination* • **EN** *destination* • **PT** *destino [lugar]* **Beispiller** de Fliger kënnt an zwou Stonnen op senger Destinatioun un; de Reesbüro bitt aacht nei Destinatiounen un

Destitutioun [dæstitusj'əʊn] Femininum (Pluriel Destitutiounen) **DE** *Amtsenthebung* • **FR** *destitution* • **EN** *removal from office* • **PT** *destituição* **Beispiller** d'Parlament huet d'Prozedur fir d'Destitutioun vum President ageleet; wéinst dem Verdacht vu Korruptioun fuerdert d'Oppositioun d'Destitutioun vum Minister **Synonym** Amtsenthebung

desto [d'æsto:] Adverb jee (méi) ..., desto (méi) **DE** *je (mehr) ...*, *desto (mehr)* • **FR** *plus ...*, *plus ...*, *d'autant (plus) ...*, *que ...* • **EN** *the more ...*, *the more ...* • **PT** *quanto (mais) ...*, *tanto (mais)* **Beispill** jee méi een de Kanner eppes verbitt, desto méi beschäftigt et se **Synonymmen** jee (méi) ..., émsou (méi), wat (méi) ..., wat (méi)

detachéieren [detaf'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé detachéiert) » **transitiv DE** *abordnen*, *vorübergehend versetzen* [einen Beamten, einen Angestellten] • **FR** *détacher provisoirement* [affecter provisoirement à un poste différent] • **EN** *to detach*, *to transfer* • **PT** *destacar provisoriamente* [um funcionário, um empregado] **Beispill** de Beamten ass an en anere Ministère detachéiert ginn

Detail [d'etaɪl] Maskulinum (Pluriel Detailer) **DE** *Detail* • **FR** *détail* • **EN** *detail* • **PT** *pormenor*, *detalhe* **Beispiller** eis Frënn haten hir Hochzäit bis an dee klengsten Detail geplangt; verléier keng Zäit mat onwichtigen Detailer!; explizéier dat emol am Detail! [explizéier dat emol genee!]; kënnt Dir an d'Detailer vum Projet goen? [kënnt Dir de Projet genee beschreiwen?] **Synonym** Einzelheet

Detailfro [det'ɑɪlfro:] Femininum (Pluriel Detailfroen) **DE** *Detailfrage* • **FR** *question de détail* • **EN** *point of detail* • **PT** *questão de pormenor* **Beispill** wann déi lescht Detailfro gekläert sinn, kann de Projet lancéiert ginn

detailléiert [detaj'i:ɛt] Adjektiv **DE** *detailliert* • **FR** *détaillé* <Adverb en détail> • **EN** *detailed* <Adverb in detail> • **PT** *pormenorizado*, *detalhado* <Adverb em pormenor> **Beispiller** den Entrepreneur huet dem Client eng détailléiert Rechnung geschriwwen; mir kruten dat ganz détailléiert beschriwwen

detektéieren [detækt'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé detektéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Detektioun Femininum (Pluriel Detektiounen) **DE** *Feststellung*, *Detektion* • **FR** *détection* • **PT** *deteção* **Beispiller** et muss een d'Bevëlkerung nach besser iwwer d'Detektioun an d'Preventioun vun Diabeetes opklären; no der Detektioun vun der Fuite huet d'Gemeng d'Waasser direkt ofgespaart

Detektiv [detækt'i:f] Maskulinum (Pluriel Detektiven) **DE** *Detektiv* • **FR** *détective* • **EN** *detective* • **PT** *detetive* **Beispill** als Kand hunn ech ëmmer dervu gedreemt, spéider Detektiv ze ginn

Weiblech Form: ↗Detektivin

Detektivin [detækt'i:vin] Femininum (Pluriel Detektivinnen) **DE** *Detektivin* • **FR** *détective [femme]* • **EN** *detective [female]* • **PT** *detetive [investigadora]* **Beispill** well es-ou vill geklaut gëtt, huet d'Geschäft elo eng Detektivin agestallt

Männlech Form: ↗Detektiv

detonéieren [deton'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé detonéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Deuxième [dø:'zjæm] Femininum (Pluriel Deuxiemen) **DE** [Definitioun] *zwölfte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [Definitioun] *douzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **EN** [Definitioun] *year twelve of the school system in Luxembourg* • **PT** [Definitioun] *décimo segundo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op Deuxième hat ech e ganz engagéierte Franséischproff; bei eis am Lycée gëtt et aacht Deuxiemen

Deux-pièces [dø:pj'æs] Maskulinum (Pluriel Deuxpiècen) **DE** *Damenkostüm*, *Hosenanzug* • **FR** *deux-pièces* [vêtement féminin] • **EN** *two-piece suit*, *trouser suit* [for women] • **PT** *conjunto [traje feminino]* **Beispiller** d'Bomi hat op der Hochzäit e schicken hellbloen Deuxpièces un; an de Solden hunn ech mer zwee Deuxpièce kaaft **Synonym** Tailleur

developpéieren [devəlop'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé developpéiert) » **transitiv 1. DE** *entwickeln* [ausarbeiten] • **FR** *développer* [mettre au point] • **EN** *to develop* [to invent] • **PT** *desenvolver* [conceber, elaborar] **Beispill** et ass en neie Bremssystem fir Zich developpéiert ginn **Synonym** entwéckelen **2. DE** *entwickeln*, *ausgestalten*, [ausführlich] *darlegen* • **FR** *développer* [exposer en détail] • **EN** *to develop* [to discuss, to expand on] • **PT** *desenvolver* [expor minuciosamente] **Beispill** d'Schüler sollen hir Iddien an engem Aufsatz developpéieren **3. DE** *entwickeln* [leinen Film] • **FR** *développer* [une pellicule photographique] • **EN** *to develop* [photographic film] • **PT** *revelar* [uma película fotográfica] **Beispill** ech hunn d'Filmer aus der Vakanz developpéiere gelooss **Synonym** entwéckelen » **reflexiv 4. DE** *sich entwickeln* [sich entfalten] • **FR** *se développer* [se constituer, se former] • **EN** *to develop* [to evolve, to unfold] • **PT** *desenvolver-se* [formar-se] **Beispill** déi Saach muss sech nach richtig developpéieren

Developpement [devəlopəm'ænt] Neutrum (Pluriel Developpementer) **DE** *Entwicklung* [Ausarbeitung] • **FR** *développement* [mise au point] • **EN** *development*, *elaboration* • **PT** *desenvolvimento* [elaboração] **Beispill** d'Developpement vun deem Konzept huet laang gedauert **Synonym** Entwécklung

Deviatioun [deviasj'əʊn] Femininum (Pluriel Deviativen) **DE** *Umleitung* [des Verkehrs] • **FR** *déviation* [rou-tière] • **EN** *diversion* [detour] • **PT** *desvio* [rodoviário] **Beispiller** mir hunn eis verrannt, well d'Deviatoun net gutt gezechent war; wéinst deene villen Deviativone su mir vill ze spéit komm **Synonym** Ëmleedung

Deviatiounsschëld [deviasj'əʊnsʃəlt] Neutrum (Pluriel Deviativounsschëlter / Deviativounsschëlde) **DE** *Umleitungsschild* • **FR** *signal de déviation* • **EN** *diversion sign* • **PT** *sinal de desvio* [rodoviário] **Beispill** wann ech mech net auskennen, fueren ech léiwer den Deviativounsschëlter no

deviéieren [devi'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé deviéiert) » **transitiv 1. DE** *umleiten* [den Verkehr, einen Anruf] • **FR** *dévier* [le trafic, un appel télé-

phonique • **EN** *to divert* [to reroute] • **PT** *desviar* [o trânsito], *transferir* [uma chamada telefónica] **Beispiller** wéinst dem Chantier gëtt de Verkéier vun der Autobunn iwwer d'Landstrooss **deviéiert**; all d'Appellen op der Direktesch hiren Telefon ginn an d'Sekretariat **deviéiert** **Synonymmen** ëmleeden, ëmdirigéieren **2. DE** *ablenken* [in eine andere Richtung leiten] • **FR** *détourner* [de sa trajectoire] • **EN** *to take a deflection* • **PT** *desviar* [da sua trajetória] **Beispill** wann de Ball ongewollt an de Gol **deviéiert** gëtt, schwätzt ee vun engem Selbstgol

Devis [dəv'i:] Maskulinum (Pluriel Devisen) **1. DE** *Kostenvoranschlag* [Vorbereitung] • **FR** *devis* [calcul] • **EN** *quotation, estimate* [calculation] • **PT** *orçamento* [estimativa do custo] **Beispill** ech hu bei zwee Leeëndecker en **Devis** fir en neien Daach gefrot **2. DE** *Kostenvoranschlag* [Dokument] • **FR** *devis* [document] • **EN** *quotation, estimate* [document] • **PT** *orçamento* [documento] **Beispill** klasséier déi dräi Devisen an dee selwechte Classeur!

Devise [dəv'i:s] Femininum (Pluriel Deviseën) **1. DE** *Devise* [Wahlspruch] • **FR** *devise* [maxime] • **EN** *motto, maxim* • **PT** *divisa, lema* **Beispill** kenns du d'**Devise** vun de Scouten? **2. DE** *Devise* [Zahlungsmittel] • **FR** *devise* [moyen de paiement] • **EN** *currency* • **PT** *divisa, moeda* [meio de pagamento] **Beispill** huet Dir den Euro als **Devise** un?

Dezember [dets'æmbɐ] Maskulinum (Pluriel <see-len> Dezembere) **DE** *Dezember* • **FR** *décembre, mois de décembre* • **EN** *December* • **PT** *dezembro* **Beispill** d'Nopere fueren am **Dezember** an de Wantersport

dezent [dets'ænt] Adjektiv **DE** *dezent, unaufdringlich, geschmackvoll* • **FR** *décent* [réservé, de bon goût] <Adverb *décentement*> • **EN** *decent, unostentatious, tasteful* <Adverb *decently*> • **PT** *decente* [decoroso, de bom gosto] <Adverb *decentemente*> **Beispiller** hien huet eng **dezent** Aart a Weis, sech ze kleeden; d'Zëmmeren an deem neien Hotel sinn **dezent** ageriicht

Deziliter [d'e:tsilitɛ] Maskulinum (Pluriel Deziliter) **DE** *Deziliter* • **FR** *décilitre* • **EN** *decilitre, dl* • **PT** *decilitro* **Beispill** dést Mëttel kritt ee just a Fläsch vu fënnf **Deziliter** ze kafen

Deziliter gëtt mat **dl** ofgekierzt.

Dezimalzuel [detsim'a:ltsuəl] Femininum (Pluriel Dezimalzuelen) **DE** *Dezimalzahl* • **FR** *nombre décimal* • **EN** *decimal, decimal number* • **PT** *número decimal* **Beispill** als Hausaufgab hunn d'Kanner missen **Dezimalzuelen** a Bréch ëmwandelen

Dezimeeter Maskulinum (Pluriel Dezimeeter) - Variant vun **Dezimeter**

Dezimeeter gëtt mat **dm** ofgekierzt.

Dezimeeterkaree Maskulinum (Pluriel Dezimeeterkaree) - Variant vun **Dezimeterkaree**

Dezimeeterkaree gëtt mat **dm²** ofgekierzt.

Dezimeeterkibb Maskulinum (Pluriel Dezimeeterkibb) - Variant vun **Dezimeterkibb**

Dezimeeterkibb gëtt mat **dm³** ofgekierzt.

deziméieren [detsim'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deziméiert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Dezimeter [d'etsime:tɛ] Maskulinum (Pluriel Dezimeter) **DE** *Dezimeter* • **FR** *décimètre* • **EN** *decimetre, dm* • **PT** *decimetro* **Beispill** d'Joffer huet de Kanner erklärt, datt ee Meter zéng **Dezimeter** entsprécht

Dezimeter gëtt mat **dm** ofgekierzt.

Dezimeterkaree Maskulinum (Pluriel Dezimeterkaree) **DE** *Quadratdezimeter* • **FR** *décimètre carré* • **EN** *square decimetre* • **PT** *decimetro quadrado* **Beispill** wéi vill **Dezimeterkaree** huet dést Stéck Stoff? **Synonym** **Quadratdezimeter**

Dezimeterkaree gëtt mat **dm²** ofgekierzt.

Dezimeterkibb Maskulinum (Pluriel Dezimeterkibb) **DE** *Kubikdezimeter* • **FR** *décimètre cube* • **EN** *cubic decimetre* • **PT** *decimetro cúbico* **Beispill** wéi vill **Dezimeterkibb** Waasser ginn an dës Bitchen? **Synonym** **Kubikdezimeter**

Dezimeterkibb gëtt mat **dm³** ofgekierzt.

Dhaka Eegennumm **DE** *Dhaka* • **FR** *Dacca, Dhaka* • **EN** *Dhaka* • **PT** *Daca* **Beispill** **Dhaka** ass d'Haaptstad vum Bangladesch

Dia [d'i:a:] Maskulinum (Pluriel Diaen) **DE** *Diapositiv, Dia* • **FR** *diapositive* • **EN** *transparency, (photographic) slide* • **PT** *diapositivo* **Beispill** ech hu mer um Floumaart e Projekter kaaft, fir meng al **Diaen** ze kucken

Diabetes Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Diabetes* • **FR** *diabète* • **EN** *diabetes* • **PT** *diabetes* **Beispiller** wéinst sengem **Diabetes** muss hien e strenge Regim halen; viru Kuerzem huet den Dokter erausfonnt, datt mäi Monni **Diabetes** huet **Synonym** **Zocker**

Diabetiker Maskulinum (Pluriel Diabetiker) **DE** *Diabetiker* • **FR** *diabétique* • **EN** *diabetic* • **PT** *diabético* **Beispill** den **Diabetiker** muss sech all Dag dräi Sprëtze mat Insulin maachen

Weiblech Form: **Diabetikerin**

Diabetikerin Femininum (Pluriel Diabetikerinnen) **DE** *Diabetikerin* • **FR** *diabétique* [femme, fille] • **EN** *diabetic* [female] • **PT** *diabética*

Männlech Form: **Diabetiker**

Diabetes [diab'e:təs] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Diabetes**

Diabetiker [diab'e:tikɛ] Maskulinum (Pluriel Diabetiker) - Variant vun **Diabetiker**

Diabetikerin [diab'e:tikərin] Femininum (Pluriel Diabetikerinnen) - Variant vun **Diabetikerin**

Diagnos [diagn'o:s] Femininum (Pluriel Diagnosen) **DE** (medizinische) *Diagnose* • **FR** *diagnostic (médical)* • **EN** *diagnosis* • **PT** *diagnóstico* [do médico] **Beispill** den Dokter muss d'Bluttanalys ofwaarden, ier en eng **Diagnos** ka maachen

diagnostizéieren [diagnostits'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **diagnostizéiert**) **transitiv** **DE** *diagnostizieren* • **FR** *diagnostiquer* • **EN** *to di-*

agnose • **PT** *diagnosticar* [problemas de saúde] **Beispill** seng Krankheet gouf ze spéit diagnostizéiert

diagonal Adjektiv ^[Mathematik] **DE** *diagonal* • **FR** *diagonal* <Adverb en diagonale> • **PT** *diagonal* <Adverb em diagonal> **Beispiller** nenn mer emol e Fändel mat diagonale Sträifen drop!; d'Apdikht läit **diagonal** vis-à-vis vun der Schoul; ech hunn den Text just **diagonal** gelies lech hunn den Text just iwwerflunn!

Diagonal Femininum (Pluriel Diagonalen) ^[Mathematik] **DE** *Diagonale* • **FR** *diagonale* • **PT** *diagonal* **Beispiller** zeeche mer zwou **Diagonalen** duerch dee Rechteck!; wann een e Quadrat an der **Diagonal** schneit, kritt een zwee Dräiecker [wann een e Quadrat **diagonal** schneit, kritt een zwee Dräiecker]

Diagramm [diagr'am] Maskulinum (Pluriel Diagrammen / Diagrammer) **DE** *Diagramm* • **FR** *diagramme* [graphique] • **EN** *diagram, chart, graph* • **PT** *diagrama* [gráfico] **Beispill** a sengem Artikel huet de Wëssenschaftler seng Resultater mat verschidde Diagrammen illustriert

Diakon [diak'o:n] Maskulinum (Pluriel Diakonen) **1.** ^[Relioun] **DE** *Diakon* [Geistlicher] • **FR** *diacre* [clerc] • **EN** *deacon* • **PT** *diácono* [clérigo] **Beispill** de Mëtteg ginn an der Cathedral zwee jonk Männer vum Äerzbëschof zum **Diakon** geweit **2.** ^[Relioun] **DE** *Diakon* [laizistischer Amtsträger] • **FR** *diacre* [laïque chargé des aumônes] • **EN** *deacon* [lay official] • **PT** *diácono* [le certas igrejas evangélicas] **Beispill** zënter Kuerzem schafft hien hallefdaags als **Diakon** a geréiert déi karitativ Projete vun eiser Kierchegemeinschaft

W Weiblech Form: [➤]**Diakonin**

Diakonin [diak'o:nin] Femininum (Pluriel Diakoninnen) **1.** ^[Relioun] **DE** *Diakonin* [in der anglikanischen Kirche] • **FR** (femme) *diacre* [dans l'Église anglicane] • **EN** *deaconess* [in the Church of England] • **PT** *diaconisa* [na Igreja anglicana] **Beispill** meng Schwéiesch ass **Diakonin** an der anglikanescher Kierch **2.** ^[Relioun] **DE** *Diakonin* [laizistische Amtsträgerin] • **FR** (femme) *diacre* [laïque chargée des aumônes] • **EN** *deaconess* [lay official] • **PT** *diaconisa* [le certas igrejas evangélicas] **Beispill** zënter Kuerzem schafft meng Fra hallefdaags als **Diakonin** an eiser Kierchegemeinschaft

M Männlech Form: [➤]**Diakon**

diakritesch [diakr'itəf] Adjektiv **DE** *diakritisch* • **FR** *diacritique* • **EN** *diacritical* • **PT** *diacritico* **Beispill** den Accent an den Hittche sinn **diakritesch** Zeechen

Dialekt [dial'ækt] Maskulinum (Pluriel Dialekten / Dialekter) **DE** *Dialekt* • **FR** *dialecte* • **EN** *dialect* • **PT** *dialeto* **Beispiller** meng Bomi schwätzt nach en **Dialekt**, deen ech net méi verstinn; vill **Dialekter** hunn hir eege Literatur

Dialog [dial'o:k] Maskulinum (Pluriel Dialogen / Dialoger) **1.** **DE** *Dialog* [Gedankenaustausch, Gespräch] • **FR** *dialogue* [échange verbal] • **EN** *dialogue* [discussion] • **PT** *diálogo* [troca verbal] **Beispiller** d'Gewerkschafte setzen sech fir de sozialen **Dialog** an; mat deem verbueten Typ ass keen **Dialog** méiglech **2.** **DE** *Dialog* [schriftlich] • **FR** *dialogue* [dans une pièce de théâtre, un film, un récit] • **EN** *dialogue* [literary, dramatic] • **PT** *diá-*

logo [numa peça de teatro, num filme, numa narrativa] **Beispill** ech liese gär Stécker mat absurden **Dialogen**

dialogéieren [dialog'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dialogéiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Diamant [diam'ant] Maskulinum (Pluriel Diamanten) **DE** *Diamant* • **FR** *diamant* • **EN** *diamond* [precious stone] • **PT** *diamante* **Beispiller** den **Diamant** ass dat härtest Mineral; ech krut eng **Kéier** e **Rank** mat engem **Diamant** geschenkt

Diänjen [dj'ænjən] Eegennumm **DE** *Doenningen* • **FR** *Doennange* • **EN** *Doennange* • **PT** *Doennange* **Beispiller** ech wunnen zu **Diänjen**; fiert dëse **Bus** op **Diänjen**?

W Lokalvariant: **Diënjen**

Diaphragma [diafr'agma:] Maskulinum (Pluriel Diaphragmaen) **DE** *Diaphragma* [Verhütungsmittel] • **FR** *diaphragme* [contraceptif] • **EN** *diaphragm* [contraceptive] • **PT** *diaphragma* [contracetivo] **Beispill** wann eng **Fra** d'**Pëll** net verdréit, kann en **Diaphragma** eng **Alternativ** bei der **Verhütung** sinn

Diasprojektor [d'ia:spɾɔzækte] Maskulinum (Pluriel Diasprojektoren) **DE** *Diaprojektor* • **FR** *projecteur* de diapositives • **EN** *slide projector* • **PT** *projektor de diapositivos* **Beispill** ech hunn de **Weekend** d'**Lëns** vu mengem alen **Diasprojektor** misse botzen

Dibbelchen Maskulinum (Pluriel Dibbelcher) ^[ëgs] **DE** *Heller, Pfennig* • **FR** *rond, sou* • **PT** *tostão, chavo* **Beispiller** hatt hat keen **Dibbelche** méi am **Portmonni**; hien hat säi ganz **Verméige** bis op de leschten **Dibbelchen** ausginn; de **Projet** ass bis op de leschten **Dibbelchen** ausgeschafft ginn [de **Projet** ass bis an de leschten **Detail** ausgeschafft ginn]; dat do interesséiert mech keen **Dibbelchen**! [dat do interesséiert mech **guer** net]

Dichelchen [d'ɪçəlçən] Neutrum (Pluriel Dichelcher)

W Hei entsteet en neien Artikel.

dicht [dɪçt] Adjektiv **1.** **DE** *dicht* [undurchlässig] • **FR** *étanche, imperméable* • **EN** *watertight, waterproof* • **PT** *estanque, impermeável* **Beispiller** d'**Fënster** ass net **dicht**, et reent eran; ech hunn naass **Féiss**, well meng **Schong** net méi **dicht** sinn **2.** **DE** *dicht* [undurchdringlich, eng zusammenstehend] • **FR** *compact, dense* <Adverb densément> • **EN** *thick, dense* [closely packed] <Adverb densely> • **PT** *cerrado, compacto, denso* <Adverb densamente> **Beispiller** duerch déi **dicht** **Heck** gesäit keen an eise **Gaart** eran; bei **dichtem** **Verkéier** ass et besonnesch **wichtig**, genuch **Ofstand** zum **Gefier** virdrun ze halen; déi **Regioun** ass besonnesch **dicht** bewunnt

dichteg [d'ɪçtəç] Adjektiv **1.** **DE** *tüchtig, kompetent* • **FR** *chevronné, compétent* • **EN** *capable, competent* • **PT** *capaz, competente* **Beispiller** eisen **Eedem** ass en **dichteg** **Chirurg**; mäi **Cousin** ass **dichteg** am **Téinen** ^[ëgs] [mäi **Cousin** téint vill, mee en erreecht ni eppes]; de **Bébee** ka schonn **dichteg** **babbelen** ^[ëgs] [de **Bébee** ka schonn eng ganz **Partie** **Wierder** soen] **Synonym** kompetent **2.** **DE** *bedeutend, wichtig* • **FR** *important* [par sa situation] • **EN** *leading, important* • **PT** *importante* [pela sua situação] **Beispiller** den **Affekt** schafft an enger

dichteger Etüd; muer den Owend gëtt eng dichteg Chirurgin eng Konferenz; verschidde Leit kommen sech dichteg vir **3.** [vereezlt] **DE** *stattlich* [gesund, kräftig] • **FR** *costaud* [bien portant] • **EN** *strapping* [big, strong] • **PT** *vigoroso* [saudável, robusto] **Beispill** aus deem daierleche Bëbee ass en dichtege Bouf ginn

dichten [d'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedicht*) » **intransitiv 1.** **DE** *dichten* • **FR** *faire de la poésie* • **EN** *to write poetry* • **PT** *fazer poesia* **Beispill** hien huet nach ëmmer gemoolt, elo fänkt en och nach u mat dichten » **transitiv 2.** **DE** *dichten* • **FR** *composer* [un texte (en vers)] • **EN** *to compose, to write* [in verse] • **PT** *compôr* [um texto (em verso)] **Beispill** d'Kanner hu fir Mammendag en Text geléiert, deen d'Joffer selwer *gedicht* huet

i Verb, dat **dichten** als Basis huet: ↗ *ofdichten*

Dichter [d'ɪçtɐ] Maskulinum (Pluriel *Dichter*) **DE** *Dichter* • **FR** *poète* • **EN** *poet* • **PT** *poeta* **Beispill** déi zwee Dichter hunn zesummen e Buch erausginn **Synonym** Poet

i Weiblech Form: ↗ *Dichterin*

Dichterin [d'ɪçtərin] Femininum (Pluriel *Dichteringen*) **DE** *Dichterin* • **FR** *femme poète* • **EN** *poet* [female] • **PT** *poeta, poetisa* **Beispill** d'Dichterin huet en neit Gedicht verëffentlecht **Synonym** Poetin

i Männlech Form: ↗ *Dichter*

dichtmaachen [d'ɪçtma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *dichtgemaach* / *dichtgemaacht*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dichtung [d'ɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel *Dichtungen*) **DE** *Dichtung* [zum Abdichten] • **FR** *joint* [assurant l'étanchéité] • **EN** *washer, seal, gasket* • **PT** *junta, empanque* **Beispill** d'Dichtung vum Krunn muss ersat ginn **Synonym** Joint

Dickdarm [d'ɪkdɑrm] Maskulinum (Pluriel *Dickdarmen*) **DE** *Dickdarm* • **FR** *gros intestin* • **EN** *colon, large bowel, large intestine* • **PT** *intestino grosso* **Beispill** den Dickdarm läit ewéi eng Rumm ëm den Dünndarm

i Variant: *Déckdaarm*

Dickelchen Neutrum (Pluriel *Dickelcher*) **1.** [Kanner-sprooch] **DE** *Huhn* [Haushuhn] • **FR** *poule* [oiseau de basse-cour] • **EN** *hen, chicken* • **PT** *galinha* [ave] **Beispill** um Bauerenhaff sinn d'Kanner d'*Dickelcher* an d'Gusse kucke gaangen **2.** [ëgs] [pejorativ] [vereezlt] **DE** *kesses Mädchen, kesse Biene* • **FR** *poulette, nana* • **EN** *bird, chick* [young woman] • **PT** *franga, pita* [rapariga nova] **Beispill** ech froe mech, wat dat jonkt *Dickelchen* un deem ale Kärel do fént?

Dickeschbur [d'ɪkəʃbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Dickeschbur* • **FR** *Dickeschbur* • **EN** *Dickeschbur* • **PT** *Dickeschbur* **Beispiller** ech wunnen um *Dickeschbur*; fiert dese Bus op den *Dickeschbur*?

Dickweiler [d'ɪkvaɪlɐ] Eegennumm **DE** *Dickweiler* • **FR** *Dickweiler* • **EN** *Dickweiler* • **PT** *Dickweiler* **Beispiller** ech wunnen zu *Dickweiler*; fiert dese Bus op *Dickweiler*?

Dictée [d'ikte:] Femininum (Pluriel *Dictéeën*) **1.** **DE** *Diktat* [Rechtschreibübung] • **FR** *dictée* [exercice scolaire] • **EN** *dictation* [school exercise] • **PT** *ditado* [exercício escolar] **Beispill** eis Joffer huet haut eng ganz schwéier *Dictée* mat eis gemaach **Synonym** *Diktat* **2.** **DE** *Diktat* [Dokument] • **FR** *dictée* [document] • **EN** *dictation* [document] • **PT** *ditado* [documento] **Beispill** d'Schüler mussen d'*Dictéeën* an hire *Classeur* maachen **Synonym** *Diktat*

Dictionnaire [diksjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Dictionnaren*) **DE** *Wörterbuch* • **FR** *dictionnaire* • **EN** *dictionary* • **PT** *dicionário* **Beispiller** kanns de dat Wuert am *Dictionnaire* nokucken?; hien ass eppes ewéi e liewegen *Dictionnaire* [ëgs] [hie weess immens vill] **Synonym** *Wierderbuch*

didaktesch [did'aktəʃ] Adjektiv **DE** *didaktisch* • **FR** *didactique* • **EN** *didactic, educational, teaching* <Adverb *didactically, educationally*> • **PT** *didático* **Beispiller** d'Fachkenntnis soen näischt iwwer dem Kandidat seng *didaktesch* Fäegkeeten aus; eis Schoul huet neit *didaktesch* Material krit; dat Buch ass *didaktesch* wäertvoll

Didaktik [did'aktik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Didaktik* • **FR** *didactique* • **EN** *teaching skills, teaching methods* • **PT** *didática* **Beispill** wann s de wëlls Enseignant ginn, brauchs de och eng zolidd *Formatioun* an der *Didaktik*

Diddeleng [d'ɪdələŋ] Eegennumm **DE** *Düdelingen* • **FR** *Dudelange* • **EN** *Dudelange* • **PT** *Dudelange* **Beispiller** ech wunnen zu *Diddeleng*; fiert dese Bus op *Diddeleng*?

Diddelenger Baach [d'ɪdələŋɐb'a:χ] Eegennumm **DE** *Diddelenger Baach* • **FR** *Diddelenger Baach* • **EN** *Did-delenger Baach* • **PT** *Diddelenger Baach* **Beispill** d'*Did-delenger Baach* leeft bei *Beetebuerg* an d'*Uelzech*

Diddenuewen [d'ɪdənuəvən] Eegennumm **DE** *Di-edenhofen* • **FR** *Thionville* • **EN** *Thionville* • **PT** *Thionville* **Beispiller** ech wunnen zu *Diddenuewen*; fiert dese Bus op *Diddenuewen*?

diebelen [d'ɪəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gediebelt*) » **transitiv 1.** **DE** *biegen* • **FR** *plier* [courber] • **EN** *to bend, to curve* • **PT** *dobrar, vergar* **Beispiller** de Schmadd huet de Blech mat den Hän *gediebelt*; ech hu mäin neien Auto *gediebelt* [ëgs] [ech hat en *Accident* mat mengem neien Auto] » **reflexiv 2.** [ëgs] sech *diebele* vun **mam Dativ** **DE** *sich biegen vor* • **FR** *se tordre de* • **EN** *to bend over, to double over* • **PT** *torcer-se de* **Beispiller** de *Blesséierten* huet sech vu *Péng* *gediebelt*; d'*Leit* hunn sech beim *Clown* sengem *Op-trétt* vu *Laache* *gediebelt*

i Verben, déi **diebelen** als Basis hunn: ↗ *erofdiebelen* an ↗ *eropdiebelen*

diedegen [d'ɪədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gediedegt*) » **intransitiv** [ëgs] *diedegen* (iwwer) **DE** *(lebhaft) diskutieren (über)* [sich *lebhaft unterhalten (über)*] • **FR** *discuter vivement (de)* • **EN** *to discuss animatedly (about)* • **PT** *ter uma discussão viva (sobre)* **Beispill** meng *Monnien* hunn an der *Stuff* iwwer *Politik* *gediedegt* **Synonym** *diskutieren* (iwwer)

Diënjen [dj'ænjən] Eegennumm - Variant vun ↗ *Diänjen*

Dier [di:ɣ] Femininum (Pluriel Dieren) **1. DE Tür** [Schließvorrichtung] • **FR** *porte, portière* • **EN** *door* • **PT** *porta* **Beispiller** wann ech fort sinn, däerfs de kengem d'Dier opmaachen!; an der Dier vum Frigo stinn zwou Fläsche Wäin; ech wëll nëmmen en Auto mat véier Dieren; dat ass net bei der Dier [égs] [dat ass net nobäil]; ech hu mech gëschter net virun d'Dier getraut [ech hu mech gëschter net getraut erausgegoen]; Dir musst eng Dier weidergoen [Dir musst an de Büro direkt niewendru goen; Dir musst Iech un héijer Instanze wenden]; Chrëschttag steet virun der Dier [et ass geschwé Chrëschttag]; ech sinn doheem virun d'Dier gesat ginn [égs] [ech sinn doheem erausgehäit ginn]; bei eis am Betrib sinn dräi Leit virun d'Dier gesat ginn [égs] [bei eis am Betrib sinn dräi Leit entlooss ginn]; mat denge Fuerderunge renns de oppen Dieren an [égs] [deng Fuerderunge gi scho berücksichtegt]; mir stoung virun zouenen Dieren [et huet keen eis gehollef, wéi mer no Hëllef gesicht hunn]; d'Gesprécher ginn hanner zouenen Diere geféiert [d'Éffentlechkeet ass vun de Gesprécher ausgeschloss]; do war deng Frëndin awer mat der Dier an d'Haus gefall! [égs] [do hat deng Frëndin awer ouni Fangerspéizegefill an am falsche Moment eppes gesot]; looss der eng hënnescht Dier op! [égs] [looss der eng Alternativ op!]; mat deem Diplom stinn engem all Dieren op [mat deem Diplom huet ee vill interessant Berufsperspektiven] **2. DE Tür, Türöffnung** • **FR** *embrasure [de porte]* • **EN** *doorway* • **PT** *vão da porta* **Beispiller** du kriss dee breede Schaf nimools zur Dier eran!; d'Kanner sinn op de Better gesprongen an op eemol stoung de Papp an der Dier **3. op der Dier DE auf der Türschwelle [der Haustür]** • **FR** *sur le seuil de la porte [d'entrée]* • **EN** *at the (front) door* • **PT** *na soleira da porta [de entrada]* **Beispiller** vill Leit stoungen op der Dier oder louchen an der Fënster, wéi de Cortège laanschtkoum; d'Bréifdréiesch huet eis e Pak op d'Dier gestallt **4. op der Dier / bei der Dier DE vor der Haustür [in der Nähe]** • **FR** *à deux pas, à proximité* • **EN** *on the doorstep [very close]* • **PT** *à porta [de casa], a dois passos* **Beispill** firwat fiers du mam Auto an de Supermarché Flesch kafen, du hues de Metzler op der Dier!

dier [di:ɣ] Adjektiv **DE** *dürr, verdorrt* • **FR** *mort [complètement desséché]* • **EN** *dead, dry* • **PT** *ressequido, morto* **Beispill** géi e puer dier Äscht sichen, fir d'Feier unzeänknen!

dierängelen [d'i:ɣRæŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedierängelt) » **transitiv 1. DE** *bedrängen, unter Druck setzen* • **FR** *harceler [pour obtenir quelque chose]* • **EN** *to pester* • **PT** *chatear [para obter alguma coisa]* **Beispiller** et geet elo duer, du hues mech laang genuch gedierängelt!; d'Kanner hunn (mech) de ganzen Dag gedierängelt, fir op d'Spillplaz ze goen **2. DE** *herumhacken auf, mobben, hänseln* • **FR** *harceler, embêter, taquiner* • **EN** *to tease, to bait* • **PT** *arrelhar, picar [provocar]* **Beispill** an der Schoul gouf hien ëmmer vu senge Komerode gedierängelt **Synonym** pisaken

Dierbech [d'i:ɣbɛç] Eegennumm **DE** *Dirbach* • **FR** *Dirbach* • **EN** *Dirbach* • **PT** *Dirbach* **Beispiller** ech wunnen zu Dierbech; fiert dëse Bus op Dierbech?

I Lokalvariant: Dirbecht

Dierchen [d'i:ɣçən] Femininum (Pluriel Dierercher) - Diminutivform vun **♂**Dier

Dierfchen [d'i:ɣfçən] Neutrum (Pluriel Dierfercher) - Diminutivform vun **♂**Duerf

dierfen [d'i:ɣfən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé dierfen) - Variant vun **♂**däerfen

I Amplaz vun engem Participe passé féinnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet dierfe froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (dierften), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

dierfen [d'i:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduerft) - Variant vun **♂**däerfen

Dierwiechter [d'i:ɣviçtɛ] Maskulinum (Pluriel Dierwiechter) **DE** *Gerichtsvollzieher* • **FR** *huissier de justice* • **EN** *bailiff* • **PT** *oficial de justiça* **Beispill** op Uerder vum Geriicht huet den Dierwiechter den Auto beschlagnaamt **Synonym** Huissier

I Weiblech Form: **♂**Dierwiechterin

Dierwiechterin [d'i:ɣviçtɛrɪn] Femininum (Pluriel Dierwiechterinnen) **DE** *Gerichtsvollzieherin* • **FR** *huissière de justice* • **EN** *bailiff [female]* • **PT** *oficial de justiça [mulher]* **Beispill** d'Dierwiechterin wollt mech net an d'Disko eraloossen, well meng Schong hir net gefall hunn

I Männlech Form: **♂**Dierwiechter

dierzen [d'i:ɣtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedierzt) » **transitiv DE** *siezen* • **FR** *vouvoyer* • **EN** *to address formally [to use the form 'Dir']* • **PT** *tratar por você, tratar por senhor(a)* **Beispiller** mäi Mataarbechter huet mech bis viru Kuerzem nach gedierzt; deen dierzt sech selwer! [égs] [deen hält sech selwer ganz wichteg]

Dièse Maskulinum (Pluriel Diësen) **DE** *Kreuz [Notenschiffzeichen]* • **FR** *dièse* • **PT** *sustenido [sinal de notação musical]* **Beispill** den Dièse gëtt an enger Partitur mat # notéiert

Diesel [d'i:zəl] Maskulinum **1. (kee Pluriel) DE** *Diesel [Treibstoff]* • **FR** *gazole, gasoil* • **EN** *diesel [fuel]* • **PT** *gasóleo* **Beispill** hien huet 25 Liter Diesel getankt **2. (Pluriel Dieselen) DE** *Diesel [Fahrzeug]* • **FR** *diesel [véhicule]* • **EN** *diesel [vehicle]* • **PT** *carro a gasóleo* **Beispill** ech tanke kee Bensinn, mäin Auto ass en Diesel

Dieselaggregat [di:zəlagreg'a:t] Neutrum (Pluriel Dieselaggregater) **DE** *Dieselaggregat* • **FR** *groupe électrogène à gasoil* • **EN** *diesel generator* • **PT** *gerador a diesel* **Beispill** d'Gemeng huet en Dieselaggregat zur Verfügung gestallt, fir d'Strumversuergung ze garantéieren

Diesellokomotiv [d'i:zəlokomoti:f] Femininum (Pluriel Diesellokomotiven) **DE** *Diesellokomotive* • **FR** *locomotive diesel* • **EN** *diesel locomotive* • **PT** *locomotiva a diesel* **Beispill** déi al Diesellokomotive sinn ausgerangéiert ginn

Dieselmotor [d'i:zəlmoto:r] Maskulinum (Pluriel Dieselmotoren) **DE** *Dieselmotor* • **FR** *moteur diesel* • **EN** *diesel engine* • **PT** *motor diesel* **Beispill** d'Léierbouwe

kruten haut an hirem Cours erkläert, wéi en Diesel-motor funktionéiert

Dieteticien [dietetisj'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Dieteticien) DE Ernährungberater • FR nutritionniste, diététicien • EN dietitian, dietician • PT nutricionista, dietista **Beispill** mat der Hëllef vun engem Dieteticien ass mäi Frënd säin Iwwergewicht endlech lassginn **Synonym** Ernährungsberater

1 Weiblech Form: \nearrow Dieteticienne

Dieteticienne [dietetisj'æ:n] Femininum (Pluriel Dieteticiennen)

1 Männlech Form: \nearrow Dieteticien

diffaméieren [difam'ɛ:ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diffaméiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Differenz [difər'ænts] Femininum (Pluriel Differenzen) **1.** DE Differenz, Unterschied [Abweichung] • FR différence, écart • EN difference, discrepancy • PT diferença, disparidade **Beispiller** an deem Beruff gétt et keng Differenz an der Pai tëschent Mann a Fra; de Coiffer hat owes eng grouss Differenz an der Keess [de Coiffer hat owes méi oder manner Suen an der Keess, wéi en der sollt hunn] **Synonym** Ennerscheid **2.** DE Unterscheid [Unterscheidung] • FR différence [distinction] • EN distinction • PT diferença [distinção] **Beispill** do maachen ech keng Differenz **Synonym** Ennerscheid **3.** (meeschstens Pluriel) DE Differenz [Unstimmigkeit] • FR différend, désaccord • EN differences, disagreement • PT diferendo, desacordo **Beispill** tëschent Elteren a Kanner kënn et dacks zu Differenzen

differenzéieren [difərænts'ɛ:ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé differenzéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Differenzéierung Femininum (Pluriel Differenzéierungen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

diffuséieren [difyz'ɛ:ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diffuséiert) \gg **transitiv 1.** DE übertragen [senden] • FR diffuser [retransmettre] • EN to broadcast [to transmit] • PT difundir, transmitir, emitir **Beispiller** verschidde Concerte vum philharmoneschen Orchester ginn um Radio live diffuséiert; d'WM gétt op der ganzer Welt diffuséiert **Synonym** iwwerdroen **2.** DE verbreiten, in Umlauf bringen • FR diffuseur [propager] • EN to circulate • PT difundir [propagar] **Beispill** d'Partei huet d'Haaptpunkte vun hirem Walprogramm duerch eng Bäilag an den Dageszeitungen diffuséiert **Synonym** verbreeden

Diffuseur [difyz'œ:r] Maskulinum (Pluriel Diffuseuren) DE Vertriebshändler, Vertreter • FR diffuseur, distributeur [agent de distribution] • EN dsitributor • PT distribuidor [agente intermediário] **Beispill** mir hunn nach keen Diffuseur fonnt, deen eisen neie Produkt wëllt verdreiwen

Diffusioun [difyzj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Diffusiounen) DE Übertragung, Ausstrahlung • FR diffusion [re-transmission] • PT difusão, transmissão **Beispill** de

Sender huet sech d'Rechter fir d'Diffusioun vun der Final kënnen sécheren **2.** (kee Pluriel) DE Verbreitung, Verteilung • FR diffusion [propagation, distribution] • PT difusão [propagação, distribuição] **Beispiller** den Internet spillt bei der Diffusioun vun Informatiounen ëmmer méi eng grouss Roll; d'Diffusioun vun der neier Broschür un d'Stéit soll iwwer d'Post gemaach ginn

Digestif [d'izæstif] Maskulinum (Pluriel Digestifen / Digestifer) DE Digestif • FR digestif [pousse-café] • EN digestif [after-dinner drink] • PT digestivo [bebida] **Beispill** nom Iessen hu se nach gemittlech e klengen Digestif gedronk

digital [dizit'a:l] Adjektiv DE digital • FR numérique <Adverb en numérique> • EN digital <Adverb digitally> • PT digital [tecnologia] <Adverb em sinal digital> **Beispill** déi digital Fotografie huet déi analog verdrängt

Digitalisatioun Femininum (Pluriel Digitalisatiounen) - Variant vun \nearrow Digitaliséierung

digitaliséieren [dizitaliz'ɛ:ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé digitaliséiert) \gg **transitiv** DE digitalisieren • FR numériser, digitaliser • EN to digitize • PT digitalizar **Beispill** déi al Tounbänner ginn digitaliséiert, fir datt d'Opnamen net verluer ginn

Digitaliséierung [dizitaliz'ɛ:ʁəʊŋ] Femininum (Pluriel Digitaliséierungen) DE Digitalisierung • FR numérisation, digitalisation • EN digitalization • PT digitalização **Beispill** an zwee Joer wëllt d'Archiv mat der Digitaliséierung vu senge Fonge fäerdeg sinn **Synonym** Numerisatioun

1 Variant: Digitalisatioun

Digitalitéit Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Dignitéit [dijnit'ɛ:ʁ] Femininum (kee Pluriel) DE Würde, Menschenwürde • FR dignité [de la personne humaine] • EN dignity [of a human being] • PT dignidade [da pessoa humana] **Beispill** d'Dignitéit vun de Patiente muss zu all Ament respektéiert ginn **Synonym** Würd

diichten [d'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gediicht) \gg **intransitiv** [vereezelt] diichten (op) DE zielen (auf) [vor einem Schuss] • FR viser [avant un tir] • EN to aim at, to target • PT visar, fazer pontaria (a) **Beispill** ech hat op de lénkse Bauer gediicht, mee d'Klatz ass am Kullang gelant **Synonymen** biichten (op), zilen (op)

Dikrech [d'ikrəç] Eegennumm DE Diekirch • FR Diekirch • EN Diekirch • PT Diekirch **Beispiller** ech wunnen zu Dikrech; fiert dese Bus op Dikrech?

1 Lokalvariant: Dikrich

Dikrich [d'ikriç] Eegennumm - Variant vun \nearrow Dikrech

Diks [diks] Maskulinum (Pluriel Diksen) **1.** DE Eisenbahnhaltesignal • FR disque [signal ferroviaire] • EN stop signal [for trains] • PT disco [sinal ferroviário] **Beispill** de Lokomotivfuerer hat den Diks iwwersinn **2.** den Diks richten DE zurechtweisen • FR réprimander, gronder • EN to put somebody in their place, to tell somebody off • PT repreender, ralhar com **Beispiller** de Chef huet den Aarbechter den Diks geriicht; d'Bouwe krute vum Papp den Diks geriicht

diksen [d'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedikst) » **transitiv 1.** **DE** schnippen • **FR** projeter [en donnant une chiquenaude] • **EN** to flick [to propel with a finger] • **PT** lançar, projetar [dando um piparote] **Beispill** d'Kanner diksen d'Jicken aus dem Krees **2.** [ëgs] engem eng diksen **DE** jemandem eine kleben • **FR** flanquer une baffe à quelqu'un • **EN** to give somebody a smack • **PT** dar uma chapada a alguém **Beispill** wann s de dech elo net gläich gëss, dann diksen ech der eng! **Synonym** engem eng weitschen **3.** [ëgs] eng gedikst kréien **DE** einen leichten elektrischen Schlag erhalten • **FR** prendre du jus [recevoir une décharge électrique] • **EN** to receive an electric shock • **PT** apranhar um choque elétrico **Beispill** um elektreschen Drot kanns de eng gedikst kréien **Synonym** eng gewéitscht kréien

Diktat [dikt'a:t] Neutrum (Pluriel Diktater / Diktaten) **1.** **DE** Diktat [Rechtschreibübung] • **FR** dictée [exercice scolaire] • **EN** dictation [school exercise] • **PT** ditado [exercício escolar] **Beispill** d'Kanner hunn haut an der Schoul en däitscht Diktat gemaach **Synonym** Dictée **2.** **DE** Diktat [Dokument] • **FR** dictée [document] • **EN** dictation [document] • **PT** ditado [documento] **Beispill** d'Schüler müssen d'Diktater an hire Classeur maachen **Synonym** Dictée

Diktator [dikt'a:to:r] Maskulinum (Pluriel Diktatoren) **DE** Diktator • **FR** dictateur • **EN** dictator • **PT** ditador **Beispill** den Diktator huet Dausende vun onschëllege Leit hirichte gelooss

♀ Weiblech Form: ↗Diktatorin

Diktatorin [diktat'o:rɪn] Femininum (Pluriel Diktatorinnen) **DE** Diktatorin • **FR** dictatrice • **EN** dictator [female] • **PT** ditadora **Beispill** d'Diktatorin huet Dausende vu Leit, déi manifestéiert hunn, verhafte gelooss

♂ Männlech Form: ↗Diktator

Diktatur [diktat'u:ɔ] Femininum (Pluriel Diktaturen) **DE** Diktatur • **FR** dictature • **EN** dictatorship • **PT** ditadura **Beispill** dëst Land huet laang Joren ënner enger schrecklecher Diktatur gelidden

diktéieren [dikt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diktéiert) » **transitiv 1.** **DE** diktieren [einen Text] • **FR** dicter [un texte] • **EN** to dictate [a text] • **PT** ditar [um texto] **Beispiller** den Direkter diktéiert sengem Sekretär e Brëif; de Schoulmeeschter huet de Kanner en däitschen Text diktéiert **2.** **DE** diktieren, vorschreiben • **FR** dicter [imposer] • **EN** to dictate [to give orders] • **PT** ditar [impor] **Beispill** mäi Brudder léisst sech vu kengem diktéieren, wéi en sech ze behuelen huet **Synonym** virschreiwien

Diktioun [diksɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Diktioun • **FR** diction • **EN** diction • **PT** dicção **Beispill** d'Journalistin huet sech an e Cours ageschriwwen, fir hir Diktioun ze verbessern

Dilatatioun [dilatasi'əʊn] Femininum (Pluriel Dilatatiounen) **DE** Erweiterung, Dilatation • **FR** dilatation [d'un organe] • **EN** dilation • **PT** dilatação [de um órgão] **Beispiller** op der Röntgen ass d'Dilatatioun vum Mo kloer ze erkennen; dat Medikament bewierkt eng Dilatatioun vun de Pupillen **Synonym** Erweiterung

Dilemma [dil'æma:] Maskulinum (Pluriel Dilemmaen) **DE** Dilemma • **FR** dilemme • **PT** dilema **Beispill** ech weess mam beschte Wëllen net, wéi ech aus deem Dilemma soll erauskommen

Dilettant [dilæt'ant] Maskulinum (Pluriel Dilettanten) [pejorativ] **DE** Dilettant, Stümper • **FR** dilettante • **EN** dilettante • **PT** diletante **Beispill** du kanns deenen Dilettanten do dach keng esou eng wichteg Missioun uvertrauen! **Synonym** Amateur

♀ Weiblech Form: ↗Dilettantin

Dilettantin [dilæt'antin] Femininum (Pluriel Dilettantinnen) [pejorativ] **DE** Dilettantin, Stümperin • **FR** dilettante [femme] • **EN** dilettante [female] • **PT** diletante [mulher] **Beispill** firwat hues du där Dilettantin esou eng wichteg Missioun uvertraut? **Synonym** Amateurin

♂ Männlech Form: ↗Dilettant

Dili Eegennumm **DE** Dili • **FR** Dili • **EN** Dili • **PT** Dili **Beispill** Dili ass d'Haaptstad vun Timor-Leste

Dill [dil] Maskulinum **1.** (Pluriel Dill) **DE** Diele [Brett] • **FR** planche [de bois] • **EN** plank, board • **PT** tábuá, prancha **Beispill** de Schräiner huet déi zwee Dill op d'Mooss geschnidden **Synonym** Briet **2.** (kee Pluriel) **DE** Kegelbahn • **FR** piste [du jeu de quilles] • **EN** lane [in bowling] • **PT** pista [de um jogo semelhante ao bowling] **Beispiller** d'Klatz ass him vum Dill erof an de Kullang gesprongen; hien ass erëm um Dill [ëgs] [hien ass erëm gesond]; hien ass ëmmer um Dill [ëgs] [hien ass ëmmer ënnerwee] **Synonymmen** Bunn, Keelebunn

Dill Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Dèll

dillen [d'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedillt) » **transitiv 1.** **DE** dielen • **FR** plancheier • **EN** to lay floorboards • **PT** assoalhar [pavimentar] **Beispill** de Schräiner huet de Buedem an der Stuff nei gedillt **2.** eng (Partie) dillen **DE** kegeln • **FR** faire une partie de quilles • **EN** to go bowling • **PT** fazer uma partida de bowling de nove pinos **Beispill** mir ginn all Sonndeg eng (Partie) dillen

Dillendapp [d'iləndəp] Maskulinum (Pluriel Dillendäpp) **1.** **DE** Kreisel [Spielzeug] • **FR** toupie [jouet] • **EN** top [toy] • **PT** pião [brinquedo] **Beispill** den Dillendäpp ass iwwe de Buedem gejauft **Synonym** Däpp **2.** **DE** Zapfen [eines Nadelbaums] • **FR** pomme de pin • **EN** pine cone • **PT** pinha [infrutescência] **Beispill** d'Kanner haten e ganze Kuerr Dillendäpp gefaf **Synonym** Dännenzapp

Dimensioun [dimænzɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Dimensiounen) **1.** [Physik] **DE** Dimension • **FR** dimension • **EN** dimension • **PT** dimensão **Beispill** e geometresche Kierper huet dräi Dimensiounen **2.** **DE** Dimension [Ausmaß, Bedeutung, Gewicht] • **FR** dimension [importance, portée, poids] • **EN** dimension [importance] • **PT** dimensão [importância, alcance, valor] **Beispiller** duerch déi rezent Entdeckung krut d'Gentechnologie eng ganz nei Dimensioun; mir müssen an aneren Dimensiounen denken [mir müssen an anere Kategorien denken] **Synonym** Ausmooss **3.** **DE** Dimension [Komponente] • **FR** dimension [composante, aspect] • **EN** dimension [aspect, factor] • **PT** dimensão [componente, aspeto] **Beispill** de Journalist huet sech fir déi politesch Dimensioun vum Problem interesséiert **Synonym** Aspekt

Diminutiv [d̥iminuˈtʰiːf] Maskulinum (Pluriel Diminutiven / Diminutiver) **DE** *Diminutiv* • **FR** *diminutif* • **EN** *diminutive* • **PT** *diminutivo* **Beispill** an dësem Exercice mussen d'Schüler fir all Substantiv den Diminutiv uginn

Dimmer [d'ime] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Donner* • **FR** *tonnerre* • **EN** *thunder* • **PT** *trovão* **Beispill** vu Wäitem huet een den Dimmer héieren **Synonym** Donner **2.** (Pluriel Dimmeren) **DE** *Gewitter* • **FR** *orage* • **EN** *thunderstorm* • **PT** *trovoada* **Beispill** wärend deem schwéieren Dimmer hat de Blëtz an d'Scheier geschloen **Synonymmen** Donnerwieder, Wieder

dimmeren [d'iməɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedimmert) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *donnern* • **FR** *tonner* • **EN** *to thunder* • **PT** *trovejar* **Beispiller** gläich kënnst e Wieder, et dimmert schonn; et huet déi ganz Nuecht gedimmert a geblëzt **Synonym** donneren

Dinde [dɛːt] Femininum **1.** (Pluriel Dinden) **DE** *Trut-hahn [als Braten]* • **FR** *dinde [rôtie, à rôti]* • **EN** *turkey [roast]* • **PT** *peru [carne assada, carne para assar]* **Beispill** wéi laang muss d'Dinde am Schäffche bleiwen? **Synonym** Schnuddelhong **2.** (kee Pluriel) **DE** *Putenfleisch* • **FR** *dinde [viandel]* • **EN** *turkey [meat]* • **PT** *peru [carne]* **Beispiller** ech hu Poulet léiwer ewéi Dinde; mir iessen eemol d'Woch Dinde **Synonym** Schnuddelhong

Dingwort [d'ɪŋvɔɾt] Neutrum (Pluriel Dingwierder) **DE** *Dingwort, Substantiv* • **FR** *substantif, nom* • **EN** *noun* • **PT** *substantivo, nome* **Beispiller** d'Joffer huet de Kanner erkläert, wat en Dingwort ass; am Lëtzebuergesche ginn d'Dingwierder groussgeschriwwen **Synonymmen** Nomen, Substantiv

dinn [din] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoen) - Variant vun **doen**

i Verben, déi **dinn** als Basis hunn: **ausdinn**, **déckdinn**, **ëmndinn**, **ervirdinn**, **guttdinn**, **ofdinn**, **ofdinn**, **opdinn**, **schlaudinn**, **schwéierdinn**, **undinn**, **wéidinn**, **zesummendinn** an **zoudinn**

Dinosaurier [dinoːz'ɑʁie] Maskulinum (Pluriel Dinosaurier) **DE** *Dinosaurier* • **FR** *dinosaure* • **EN** *dinosaur* • **PT** *dinossauro* **Beispill** d'Dinosaurier si viru laanger Zäit ausgestuerwen

Dinosaurieree [dinoːz'ɑʁiɛ] Neutrum (Pluriel Dinosaurieree) **DE** *Dinosaurieree* • **FR** *œuf de dinosaure* • **EN** *dinosaur egg* • **PT** *ovo de dinossauro* **Beispill** bei Ausgruewungen hunn Archeologen Dinosauriereeër font

Dinosaurierskelett [dinoːz'ɑʁieskəlæt] Neutrum (Pluriel Dinosaurierskeletter) **DE** *Dinosaurierskelett* • **FR** *squelette de dinosaure* • **EN** *dinosaur skeleton* • **PT** *esqueleto de dinossauro* **Beispill** wéi laang brauch eigentlech en Dinosaurierskelett fir ze verstengeren?

Diod Femininum (Pluriel Dioden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dioptrie [dioptr'i:] Femininum (Pluriel Dioptrien) **DE** *Dioptrie* • **FR** *dioptrie* • **EN** *dioptre* • **PT** *dioptria* **Beispill** meng Aendoktesch huet mer eng hallef Dioptrie méi un rietse Brëlleglas verschriwwen

Dioxid Maskulinum (Pluriel Dioxiden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dioxyd Maskulinum (Pluriel Dioxyden) - Variant vun **Dioxid**

Diözees Femininum (Pluriel Diözeesen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Diozees

Diozees Femininum (Pluriel Diozeesen) - Variant vun **Diözees**

Diphtherie [d'iftɛri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Diphtherie* • **FR** *diphthérie* • **EN** *diphtheria* • **PT** *difteria* **Beispill** fréier si ganz vill Kanner un Diphtherie gestuerwen

Diphthong [d'iftɔŋ] Maskulinum (Pluriel Diphthongen / Diphthonger) **DE** *Diphthong, Doppellaut* • **FR** *diph-tongue* • **EN** *diphthong* • **PT** *ditongo* **Beispill** däerf een en Diphthong um Enn vun enger Zeil trennen?

Diplom [dipl'o:m] Maskulinum (Pluriel Diplomen / Diplomer) **1.** **DE** *Diplom, Zeugnis, Meisterbrief [Ausbildungsgrad]* • **FR** *diplôme, brevet [niveau de formation]* • **EN** *diploma, certificate [degree]* • **PT** *diploma [grau de formação]* **Beispiller** hie mécht en Diplom an der Chimie; fir en eegene Salon opzemaachen, brauch d'Coiffeuse den néidegen **Diplom 2.** **DE** *Diplom, Zeugnis, Meisterbrief [Dokument]* • **FR** *diplôme, brevet [document]* • **EN** *diploma, certificate [document]* • **PT** *diploma [documento]* **Beispill** d'Diplomer vum Premièresexame ginn am Festsall iwwerrecht

Diplomat [diplom'a:t] Maskulinum (Pluriel Diplomaten) **DE** *Diplomat* • **FR** *diplomate* • **EN** *diplomat* • **PT** *diplomata* **Beispiller** hie war als Diplomat vill am Ausland; hien ass e richtegen Diplomat [hien ass e Mënsch mat vill Verhandlungsgeschéck]

i Weiblech Form: **Diplomatin**

diplomatesch [diplom'a:təʃ] Adjektiv **1.** **DE** *diplomatisch [zwischen]staatlich* • **FR** *diplomatique [relatif aux relations politiques]* <Adverb *sur le plan diplomatique*> • **EN** *diplomatic [politically]* <Adverb *diplomatically*> • **PT** *diplomático [relativo às relações políticas]* <Adverb *diplomáticamente*> **Beispiller** béid Länner hunn nei diplomatesch Bezéiungen opgehall; all d'Länner vun der EU sinn och bei der UNO diplomatesch vertraueden **2.** **DE** *diplomatisch [taktisch geschickt]* • **FR** *diplomatique [plein de tact]* <Adverb *de façon diplomatique, avec tact*> • **EN** *diplomatic [tactful]* <Adverb *diplomatically*> • **PT** *diplomático [cheio de tato]* <Adverb *diplomáticamente*> **Beispiller** deng Manéier, fir mat der Dier an d'Haus ze falen, ass net ganz diplomatesch; wéi kann ech mech an deem Gespréich méiglechst diplomatesch uleeën?

Diplomatie [diplomas'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Diplomatie [in der Politik]* • **FR** *diplomatie [sur le plan politique]* • **EN** *diplomacy [in politics]* • **PT** *diplomacia [em política]* **Beispill** d'Regierung wëllt eréischt iwwer e militäreschen Asaz nodenken, wann d'Diplomatie versot huet **2.** **DE** *Diplomatie [Umsicht, Gewandtheit]* • **FR** *diplomatie, tact, doigté* • **EN** *diplomacy [tact]* • **PT** *diplomacia [tato, habilidade]* **Beispill** an där Affär do feelt

et him un där néideger **Diplomatie** **Synonym** Fanger-spëtzegefill

Diplomatin [diplom'a:tin] Femininum (Pluriel Diplomatinen) **DE** *Diplomatin* • **FR** *diplomate* [femmel] • **EN** *diplomat* [female] • **PT** *diplomata* [mulher] **Beispill** d'Diplomatin ass zoustänneg fir d'Verhandlungen tëschent deene betraffene Länner

Männlech Form: >Diplomat

diploméiert [dipl'o:m'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *gelernt, qualifiziert, ausgebildet* • **FR** *diplômé, avec diplôme, breveté* • **EN** *certified, qualified* • **PT** *qualificado, diplomado* **Beispill** eise Restaurant sicht en diploméierte Chefkoch

Diplomiwverreechung [dipl'o:mivə:ɛuŋ] Femininum (Pluriel Diplomiwverreechungen) **DE** *Diplomverleihung, Zeugnisverleihung* [Feier] • **FR** *remise des diplômes* [cérémonie] • **EN** *degree ceremony, graduation ceremony* • **PT** *entrega de diplomas* [cerimónia] **Beispill** bei der Diplomiwverreechung war meng ganz Famill am Sall

Diplomprüfung [dipl'o:mpry:fuŋ] Femininum (Pluriel Diplomprüfungen) **DE** *Diplomprüfung* • **FR** *examen* [d'obtention d'un diplôme] • **EN** *finals, final exam* [for a degree, for a diploma] • **PT** *exame final* [para a obtenção de um diploma] **Beispill** all Student ass frou, wann e seng Diplomprüfung hanner sech huet

Dippech [d'ipɛç] Eegennumm **DE** *Dippach* • **FR** *Dippach* • **EN** *Dippach* • **PT** *Dippach* **Beispiller** ech wunnen zu Dippech; fiert dëse Bus op Dippech?

Dippecher Gare [d'ipɛçɛg'a:r] Eegennumm **DE** *Dippach-Bahnhof* • **FR** *Dippach-Gare* • **EN** *Dippach-Gare* • **PT** *Dippach-Gare* **Beispiller** ech wunnen op der Dippecher Gare; fiert dëse Bus op d'Dippecher Gare?

dir [di:ɔ] Personalpronomen » 2. Persoun Pluriel / Nominativ **1.** **DE** *ih*r • **FR** *vous* • **EN** *you* • **PT** *vós* **Beispill** dir hutt iech alleguer gutt ameséiert **2.** dir aner **DE** *ih*r [im Gegensatz zu uns] • **FR** *vous autres* • **EN** *you, on the other hand* • **PT** *vós* [ao contrário de nós] **Beispill** dir aner hutt gutt schwätze mat ären décke Pensiounen! » 2. Persoun Singulier / Dativ **3.** **DE** *dir* • **FR** *te, toi, à toi* • **EN** *yourself, you* • **PT** *te, ti, a ti* **Beispiller** dat do gefält dir bestëmmt ganz gutt; looss dir d'Hoer emol schneiden!

dir [di:ɔ] Reflexivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ **DE** *dir* • **FR** *te* • **EN** *yourself* • **PT** *te* **Beispill** domat hues de dir geschuet a soss kengem!

Dir [di:ɔ] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ **DE** *Sie* • **FR** *vous* • **EN** *you* • **PT** *voçê, vocês* **Beispiller** Dir sidd eng léif Persoun; Dir hutt Recht!

Dirbecht [d'i:ɛbɛçt] Eegennumm - Variant vun >Dierbech

Directeur général [dirækt'œ:rʒe:ne:r'al] Maskulinum (Pluriel Directeur-généralen) **DE** *Generaldirektor* • **FR** *directeur général* • **EN** *CEO, executive director* • **PT** *diretor-geral* **Beispill** den Directeur général huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** CEO, Generaldirekter

Weiblech Form: >Directrice générale

Directrice [diræktR'is] Femininum (Pluriel Directrices) - Variant vun >Direktesch

Directrice générale [diræktR'isʒe:ne:r'al] Femininum (Pluriel Directrice-généralen) **DE** *Generaldirektorin* • **FR** *directrice générale* • **EN** *CEO, executive director* [female] • **PT** *diretora-geral* **Beispill** d'Directrice générale huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** CEO, Generaldirektesch

Männlech Form: >Directeur général

direkt [dir'ækt] Adjektiv **1.** **DE** *direkt* [ohne Umweg, ohne Unterbrechung] • **FR** *direct* [sans détour, sans arrêt] <Adverb *directement*> • **EN** *direct* [non-stop, straight, immediate] <Adverb *directly, immediately*> • **PT** *direto* [sem desvio, sem paragem] <Adverb *diretamente*> **Beispiller** dat heiten ass deen direkte Wee fir an d'Stad; ech hätt am léifsten en direkte Fluch; de Bus fiert direkt vun der Gare op de Flughafen **2.** **DE** *unmittelbar, direkt* [räumlich nahe] • **FR** *immédiat* [proche] <Adverb *immédiatement*> • **EN** *direct, immediate* [next door] <Adverb *directly, immediately*> • **PT** *imediat* [contiguo no espaço] <Adverb *imediatamente*> **Beispiller** de Bäcker ass mäin direkten Noper; d'Schoul ass direkt niewent der Kierch **3.** **DE** *direkt* [unverblümt] • **FR** *direct* [sans ambages] <Adverb *directement*> • **EN** *direct* [frank, blunt] <Adverb *directly*> • **PT** *direto* [sem rodeios] <Adverb *diretamente*> **Beispiller** deng Froe si mer e bëssen ze direkt!; eise Responsabelen huet net esou direkt gesot, datt en net wëllt

direkt [dir'ækt] Adverb **DE** *sofort, direkt* • **FR** *tout de suite* • **EN** *immediately* • **PT** *imediatamente, já* **Beispiller** waart op mech, ech kommen direkt!; maach et direkt, da bass de es lass! **Synonym** gläich

Direkter [dir'ækte] Maskulinum (Pluriel Direkteren) **DE** *Direktor* • **FR** *directeur* • **EN** *headmaster, director* • **PT** *diretor* **Beispiller** eise Lycée huet en neien Direkter kritt; de Verwaltungsrot vun der Firma huet hien als Direkter agesat

Weiblech Form: >Direktesch

Direktesch [dir'æktəʃ] Femininum (Pluriel Direkteschen)

Variant: Directrice

Männlech Form: >Direkter

Direkteschplaz [dir'æktəʃpla:ts] Femininum (Pluriel Direkteschplazen) **DE** *Direktorenposten* • **FR** *poste de directeur* [fonction] • **EN** *directorship, manager's position, headmaster's post* • **PT** *posto de diretor* [função] **Beispill** deen éiergäizege Kårel huet scho laang d'Direkteschplaz am A

Direktioun [diræks'i'øʊn] Femininum **1.** (Pluriel Direktiounen) **DE** *Richtung* [räumliche Richtung] • **FR** *direction* [orientation] • **EN** *direction* [way] • **PT** *direção* [sentido espacial] **Beispill** d'Autobunn ass wéinst engem schwéieren Accident an eng Direktioun gespaart **Synonym** Richtung **2.** (Pluriel Direktiounen) **DE** *Direktion* [Leitung, Vorstand] • **FR** *direction* [directeur(s)] • **EN** *management, board of directors* • **PT** *direção* [diretores] **Beispiller** d'Direktioun huet decidéiert, 100 nei Aarbechtsplazen ze schafen; de Schüler gouf an d'Direktioun geruff [de Schüler gouf bei den Direkter geruff] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Leitung* [leines Musikensembles] • **FR**

direction [d'un ensemble musical] • **EN** leadership [of a musical ensemble] • **PT** direção, regência [de um conjunto musical] **Beispill** den Orchester spillt den Owend enner der Direktioun vun engem groussen Dirigent **Synonym** Leedung

Direktiv [dirækt'i:f] Femininum (Pluriel Direktiven) **DE** Direktive, Verordnung, Richtlinie • **FR** directive • **EN** directive • **PT** diretiva **Beispill** d'europäesch Direktiv muss an nationaalt Recht ëmgesat ginn

Direktwal [diræktva:l] Femininum (Pluriel Direktwahlen) **DE** Direktwahl [Abstimmung] • **FR** élection au scrutin direct • **PT** eleição por sufrágio direto **Beispill** d'Deputéiert ginn duerch Direktwal gewielt

Direndall [d'i:rændal] Eegennumm **DE** Durenthal • **FR** Durenthal • **EN** Durenthal • **PT** Durenthal **Beispiller** ech wunnen am Direndall; fiert dëse Bus an den Direndall?

dirigéieren [diriz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dirigéiert) » **transitiv 1.** **DE** dirigieren [ein Musikensemble] • **FR** diriger [un ensemble musical] • **EN** to conduct [a musical ensemble] • **PT** dirigir, reger [um conjunto musical] **Beispill** ech dirigéieren zënter 25 Jore de Kierchechouer an eise Duerf **2.** **DE** dirigieren, leiten [führen] • **FR** diriger [conduire, mener] • **EN** to run, to manage • **PT** dirigir, gerir [administrar, orientar] **Beispiller** hien dirigéiert zënter Kuerzem eng grouss Entreprise; firwat wëlls de ëmmer alles dirigéieren? **Synonym** leeden **3.** **DE** dirigieren, leiten [lenken] • **FR** diriger, guider [imposer une direction à] • **EN** to direct • **PT** dirigir, guiar [fazer tomar uma direção a] **Beispill** d'Police dirigéiert d'Busse mat de Supporter bis virun de Stadion » **reflexiv 4.** **DE** sich begeben [in eine bestimmte Richtung] • **FR** se diriger [dans une direction définie], avancer • **EN** to proceed, to move [in a certain direction] • **PT** dirigir-se [para determinada direção], avançar **Beispill** d'Demonstratioun dirigéiert sech a Richtung Zentrum

i Verb, dat **dirigéieren** als Basis huet: **z**ëmdirigéieren

Dirigent [diriz'zænt] Maskulinum (Pluriel Dirigenten) **DE** Dirigent • **FR** chef d'orchestre, chef de chœur • **EN** conductor [of an orchestra, of a choir] • **PT** maestro, chefe de orquestra, regente de coro **Beispiller** nom Concert huet den Dirigent de Musikante fir hir gutt Leeschtung felicitéiert; dës Chorale huet ee vun deene beschten Dirigenten aus dem Land

i Weiblech Form: **z**Dirigentin

Dirigentin [diriz'zæntin] Femininum (Pluriel Dirigentinnen) **DE** Dirigentin • **FR** chef d'orchestre, chef de chœur [femme] • **EN** (female) conductor [of an orchestra, of a choir] • **PT** maestrina, chefe de orquestra, regente de coro **Beispill** eisen Orchester huet elo eng nei Dirigentin

i Männlech Form: **z**Dirigent

Discipline [disipl'in] Femininum (Pluriel Disziplinen) - Variant vun **z**Disziplin

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Discipline / Disziplin

disziplinéiert [disiplin'ziɛt] Adjektiv - Variant vun **z**disziplinéiert

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: disciplinéiert / disziplinéiert

Disclaimer Maskulinum (Pluriel Disclaimer / Disclaimeren)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Disco [d'isko:] Femininum (Pluriel Discoen) - Variant vun **z**Disko

Discothéik [diskot'zi:k] Femininum (Pluriel Discothéiken) - Variant vun **z**Discothéik

Discours [disk'u:ʒ] Maskulinum (Pluriel Discoursen) **pejorativ** **DE** Palaver • **FR** palabre • **EN** palaver • **PT** palavreado, verborreia **Beispill** hal op mat deenen Discoursen, dat bréngt jo näischt! **Synonym** Palaver

Disk [disk] Maskulinum (Pluriel Disken) **1.** **DE** Platte [Schallplatte] • **FR** disque [de musique] • **EN** record [vinyl] • **PT** disco [de musical] **Beispill** ech hu vill al Disken aus de Sechzegeerjore **Synonym** Plack **2.** **DE** Parkscheibe • **FR** disque de stationnement • **EN** parking disc • **PT** disco de estacionamento **Beispill** wann een an dëser Strooss stationéiert, muss een den Disk setzen **Synonym** Parkscheif **3.** **DE** Trennscheibe • **FR** disque (de tronçonnage) • **EN** disc [for an angle grinder] • **PT** disco [de corte] **Beispill** ech bräicht en neien Disk fir meng Trennscheif

Diskett [d'iskæt] Femininum (Pluriel Disketten) **DE** Diskette • **FR** disquette • **EN** floppy disk • **PT** disquete **Beispill** ech hunn nach Diskette mat alen Donnéeën, mee kee Lafwierk méi, fir se ze liesen

Disko [d'isko:] Femininum (Pluriel Diskoen) - Kuerzform vun **z**Discothéik

Diskotheik [diskot'zi:k] Femininum (Pluriel Diskothéiken) **DE** Diskothek [Tanzlokal] • **FR** boîte, discothèque • **EN** discotheque, disco • **PT** discoteca [local de dança] **Beispill** baussent dem Duerf ass eng nei Diskothéik opgaangen

i Kuerzform: Disko

diskreditéieren [diskredit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diskreditéiert) » **transitiv 1.** **DE** diskreditieren, in Verruf bringen • **FR** discréditer [porter atteinte à] • **EN** to discredit, to defame • **PT** desacreditar **Beispill** dee Schwindel huet d'ganz Firma diskreditéiert » **reflexiv 2.** **DE** sich in Misskredit bringen, sich unglaubwürdig machen • **FR** se discréditer • **EN** to become discredited (in the eyes of), to appear unreliable (to) • **PT** desacreditar-se **Beispill** an de Lounverhandlungen huet d'Patronat sech bei de Leit diskreditéiert

diskreet [diskr'e:t] Adjektiv **1.** **DE** diskret [unauffällig, dezent] • **FR** discret [réservé, décent] <Adverb discrètement> • **EN** discreet [inoffensive, tactful] <Adverb discreetly> • **PT** discreto [reservado, decente] <Adverb discretamente> **Beispiller** mäi Chef huet mech op eng diskreet Aart a Weis op e Feeler higewisen; deen Dekor ass alles anescht ewéi diskreet; dës Affär gouf diskreet behandelt **2.** **DE** diskret [verschwiegen] • **FR** discret [qui sait garder un secret] • **EN** discreet [secretive] • **PT** discreto [que sabe guardar um segredo] **Beispill** hien ass en diskreete Mënsch, him kanns de dat roueg zielen

Diskrepanz [diskrep'ants] Femininum (Pluriel Diskrepanzen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

diskret [diskr'e:t] Adjektiv - Variant vun ↗diskreet

Diskretioun [diskresj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Diskretion [Verschwiegenheit] • **FR** discrétion [respect du secret] • **EN** discretion [care, tact] • **PT** discricção [respeito do segredo] **Beispill** Dir sidd gebieden, dës Informatiounen mat där néideger Diskretioun ze behandelen

Diskriminatioun [diskriminásj'əʊn] Femininum (Pluriel Diskriminatioune) **DE** Diskriminierung, Diskrimination, Benachteiligung • **FR** discrimination [marginalisation] • **EN** discrimination [prejudice against, disadvantage] • **PT** discriminação [marginalização] **Beispill** d'Diskriminatioun vu Minoritéite féiert zu soziale Spannungen

I Variant: Diskriminierung

diskriminatoresch Adjektiv **DE** diskriminierend • **FR** discriminatoire <Adverb de manière discriminatoire> • **EN** discriminatory <Adverb in a discriminatory manner> • **PT** discriminatório <Adverb de forma discriminatória> **Beispiller** all xenophob, rassistesch oder diskriminatoresch Commentairé gi stroferechtlech verfollegt; virun allem als Politiker soll ee sech net diskriminatoresch géintiwwer vu Minoritéite verhalen

I Variant: diskriminierend

diskriminéieren [diskrimin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diskriminéiert) » **transitiv** **DE** diskriminieren, benachteiligen • **FR** désavantager [par discrimination] • **EN** to discriminate [to disadvantage] • **PT** discriminar [tratar de modo desigual] **Beispill** et soll kee wéinst senger Hautfaarf diskriminéiert ginn

diskriminéierend Adjektiv - Variant vun ↗diskriminatoresch

Diskriminierung [diskrimin'ziərʊŋ] Femininum (Pluriel Diskriminierungen) - Variant vun ↗Diskriminatioun

Diskussioun [diskusj'əʊn] Femininum (Pluriel Diskussiounen) **1.** **DE** Diskussion [Meinungsaustausch, Debatte] • **FR** discussion [échange, débat] • **EN** discussion [conversation, debate], dispute [argument] • **PT** discussão [troca, debate] **Beispiller** déi laang Diskussioun huet zu kengem konkreete Resultat geféiert; dat steet elo net zur Diskussioun! [dat ass elo keen Thema!] **2.** **DE** Auseinandersetzung [Streit] • **FR** discussion, dispute • **EN** argument [quarrel] • **PT** discussão, disputa **Beispill** wéinst de Suen hu si dacks Diskussiounen

Diskussionsronn [diskusj'əʊnsrɔn] Femininum (Pluriel Diskussionsronnen) **DE** Diskussionsrunde, Forum • **FR** table ronde [forum de discussion] • **EN** discussion, round table • **PT** mesa-redonda **Beispill** wéinst der geplangter Schoul ass den Owend eng Diskussiounronn am Festsall

diskutéieren [diskut'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diskutéiert) » **transitiv** **1.** **DE** diskutieren • **FR** discuter [débattre de] • **EN** to discuss [to debate] • **PT** discutir [debater] **Beispill** haut gëtt dat neit Gesetz an der Chamber diskutéiert » **intransitiv** **2.**

diskutéieren (iwwer) **DE** diskutieren (über) • **FR** discuter (de) [débattre, négocier] • **EN** to discuss, to talk about • **PT** discutir [debater, negociar] **Beispiller** ech diskutéiere gär mat him iwwer Theologie; véier Experten hunn op der Tëlee iwwer de Klimawandel diskutéiert; hien huet mat sengem Chef iwwer eng Gehaltserhéijung diskutéiert

I Verb, dat **diskutéieren** als Basis huet: ↗ausdiskutéieren

Dispens [disp'æns] Femininum (Pluriel Dispensen) **DE** Befreiung [Freistellung] • **FR** dispense [autorisation, permission] • **EN** being excused [exemption] • **PT** dispensa [licença, permissão] **Beispill** d'Schülerin huet eng Dispens vum Turne gefrot

dispiséieren [disp'æns'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dispiséiert) » **transitiv** dispiséieren (vun) **DE** dispensieren (von), freistellen (von) • **FR** dispenser (de) [libérer d'une obligation] • **EN** to excuse (from) [to exempt from] • **PT** dispensar (de) [libertar de obrigação] **Beispill** den Dokter huet eist Meedche vum Turnen dispiséiert

Display Maskulinum (Pluriel Displayen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dispo Adjektiv - Kuerzform vun ↗disponibel

disponéieren [dispon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disponéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **disponéieren** als Basis huet: ↗ëmdisponéieren

disponibel [dispon'i:bəl] Adjektiv **DE** verfügbar • **FR** disponible • **EN** available • **PT** disponível **Beispiller** wann ech déi Aarbecht hanner mer hunn, da sinn ech nees méi disponibel; dat Buch ass net méi disponibel, et ass vergraff; fir déi Virstellung sinn nach zwou Plazen disponibel **Synonym** verfügbar

I Kuerzform: dispo

Disponibilitéit [disponi:bilit'zɪt] Femininum (Pluriel Disponibilitäten) **1.** **DE** Verfügbarkeit, Disponibilität • **FR** disponibilité [d'une personne, d'une chose] • **EN** availability [of a person, of a thing] • **PT** disponibilidade [de uma pessoa, de uma coisa] **Beispiller** am Wanter bitt de Musée, jee no Disponibilitéit vu senge Guiden, just Visitten op Rendez-vous un; d'Disponibilitéit vun den Impfstoffen kann net garantéiert ginn **Synonym** Verfügbarkeit **2.** (kee Singulier) **DE** verfügbare Angebote, verfügbare Mittel • **FR** disponibilités • **EN** availability [of offers, of means] • **PT** disponibilidades **Beispiller** iwwer d'Feierdeeg huet eisen Hotel leider keng Disponibilitéit méi; déi nei Mesurë ginn a Funktioun vun de budgetären Disponibilitäten ëmgesat

disposéieren [dispoz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dispiséiert) » **intransitiv** dispiséieren iwwer **mam Akkusativ** **DE** verfügen über [zur Verfügung haben] • **FR** disposer de [avoir à sa disposition] • **EN** to have, to have available • **PT** dispor de [ter à disposição] **Beispill** eise Laboratoire dispiséiert iwwer en eegene Budget **Synonymen** verfügen iwwer, zur Verfügung hunn

Dispositif [dispozit'if] Maskulinum (Pluriel Dispositiven) **1.** DE *Vorrichtung, Mechanismus* • FR *dispositif, mécanisme* • PT *dispositivo, mecanismo* **Beispill** duerch en Dispositif an der Kellerdier kann eis Kaz eraus, awer net méi eran **2.** DE *Maßnahmenbündel, Maßnahmenpaket* • FR *dispositif [ensemble de moyens, plan opérationnel]* • PT *dispositivo [conjunto de meios, plano operacional]* **Beispill** d'Police huet en Dispositif opgestallt, deen d'Sécherheet um Sommet soll garantéieren

Disqualifikatioun [diskwalifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Disqualifikatiounen) DE *Disqualifikation* • FR *disqualification* • EN *disqualification* • PT *desqualificação [exclusão]* **Beispill** de Coureur huet géint seng Disqualifikatioun protestéiert

disqualifizéieren [diskalifits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disqualifizéiert) » **transitiv** **1.** DE *disqualifizieren [ausschließen]* • FR *disqualifier [exclure]* • EN *to disqualify* • PT *desqualificar [excluir]* **Beispiller** de Verband huet de Sportler disqualifizéiert, well e gedoppt war; de Kandidat gouf disqualifizéiert, well hie gefuddelt hat **Synonym** ausschléissen » **reflexiv** **2.** DE *sich disqualifizieren, sich in Misskredit bringen* • FR *se disqualifier* • EN *to discredit oneself* • PT *desqualificar-se [desacreditar-se]* **Beispill** mat senge Lieserbréiwer disqualifizéiert hien sech selwer

Disque [disk] Maskulinum (Pluriel Disquen) - Variant vun ↗Disk

Dissertatioun [disertasj'əʊn] Femininum (Pluriel Dissertatiounen) **1.** DE *Erörterung [Aufsatz]* • FR *dissertation [exercice scolaire]* • EN *essay [school exercise]* • PT *dissertação [exercício escolar]* **Beispill** a menger Dissertatioun krut ech eng guut Nott op der Form, mee eng schlecht um Inhalt **2.** DE *Dissertation* • FR *thèse [travail scientifique]* • EN *dissertation, thesis* • PT *dissertação, tese [trabalho científico]* **Beispill** meng Niess schafft schonn iwuer dräi Joer laang un hirer Dissertatioun **Synonym** Thees

Dissolvent Maskulinum (Pluriel Dissolventen) **1.** DE *Lösungsmittel* • FR *solvant, dissolvant* • EN *solvent* • PT *solvente, dissolvente* **Beispill** Aceton ass e gudden Dissolvent, fir de Pech vun Autocollanten ofzekeréien **2.** DE *Nagellackentferner* • FR *dissolvant [pour vernis à ongles]* • EN *nail polish remover* • PT *dissolvente de verniz* **Beispill** ech wëll meng Neel ofmaachen, hues du Dissolvent? **Synonym** Nagellackentferner

Distanz [dist'ants] Femininum (Pluriel Distanzen) DE *Distanz, Entfernung, Strecke* • FR *distance [éloignement, distance à parcourir]* • EN *distance [intervening space, remoteness, distance of a race]* • PT *distância [afastamento, distância a percorrer]* **Beispiller** d'Distanz tëschent der Äerd an dem Mound läit bei 384.403 Kilometer; aus där Distanz kann een dat guer net erkennen!; d'Leeferin huet sech op kuerz Distanze spezialiséiert; hal dee Kärel op Distanz! [eggs] [schléiss dee Kärel aus denger Privatsphär aus!]; eise Chef hält seng Distanz zu de Mataarbechter [eise Chef wëllt keen noe Kontakt mat de Mataarbechter]

distanzéieren [distant'szɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé distanzéiert) » **reflexiv** sech distanzéieren (vun) DE *sich distanzieren (von)* • FR *se distancier (de)* • EN *to distance oneself (from)* • PT *distanciar-*

se (de), demarcar-se (de) **Beispiller** de Chefredakter distanzéiert sech vum Journalist sengem Artikel; si hunn sech vun hirem fréieren Alliéierte formell distanzéiert

Distanzéierung [distant'szɪərən] Femininum (Pluriel Distanzéierungen) (sozial) Distanzéierung DE (soziale) *Distanzierung* • FR *distance sociale, distance physique* • PT *distância social, distância física* **Beispill** d'sozial Distanzéierung kann derzou bäidroen, datt de Virus sech net esou séier verbreet

Distanzschuss [dist'antsʃos] Maskulinum (Pluriel Distanzschëss) DE *Distanzschuss, Weitschuss* • FR *tir à distance, tir de loin* • EN *long shot, shot from a distance [in football]* • PT *tiro de longe* **Beispill** dem Mëttelfeldspiller säin Distanzschuss ass just widder de Potto gaangen

distilléieren [distil'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé distilléiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

distinguéieren [distɛ:ŋg'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé distinguéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

distinguéiert [distɛ:ŋg'zɪɛt] Adjektiv DE *vornehm, nobel* • FR *distingué* <Adverb de manière distinguée> • EN *distinguished, elegant, affected* <Adverb elegantly, affectedly> • PT *distinto, requintado* <Adverb distintamente, de modo requintado> **Beispiller** hir nei Nopesch ass eng distinguéiert Madamm; hien ass ëmmer ganz distinguéiert gekleet; hie schwätzt mir e bëssen ze vill distinguéiert

1 „distinguéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗distinguéieren sinn.

Distraktioun [distraksj'əʊn] Femininum (Pluriel Distraktiounen) DE *Ablenkung, Unterhaltung, Zerstreuung* • FR *distraktion [détente, amusement]* • EN *entertainment, amusement* • PT *divertimento, entretenimento* **Beispill** um Fest war fir Iessen, Gedréns an Distraktioun gesuergt **Synonym** Amusement

Distributeur [distribyt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Distributeuren) DE *Verteiler [Dienstleister]* • FR *distributeur [prestataire de services]* • EN *distributor [service provider]* • PT *distribuidor [fornecedor de serviços]* **Beispiller** eisen Distributeur kritt déi meescht Wueren aus dem Ausland; viru Chrëschttag gëtt d'Post vu privaten Distributeuren ënnerstëtzt

Distrikt [distr'ikt] Maskulinum (Pluriel Distrikter / Distrikten) DE *Distrikt [Verwaltungsbezirk]* • FR *district [administratif]* • EN *district [administrative]* • PT *distrito [administrativo]* **Beispill** d'Lëtzebuurger Land ass an dräi Distrikter agedeelt

Disziplin [distsipl'in] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Disziplin [Einhaltung von Verhaltensregeln]* • FR *discipline [observation de règles de conduite]* • EN *discipline [good behaviour]* • PT *disciplina [obediência a regras de conduta]* **Beispill** de Schoulmeeschter hält a senger Klass op Disziplin **2.** (kee Pluriel) DE *Disziplin [Selbstdisziplin]* • FR *discipline [autodiscipline]* • EN *discipline [self-discipline]* • PT *disciplina [autodisciplina]* **Beispill** hie misst méi schaffen, mee et felt em un der néideger Disziplin **3.** (Pluriel Disziplinnen) DE *Disziplin [Fachge-*

biet • **FR** *discipline* [domaine de spécialité] • **EN** *discipline* [branch of knowledge] • **PT** *disciplina* [área de especialidade] **Beispill** ass d'Homeopathie als wëssenschaftlech **Disziplin** unerkannt? **4.** (Pluriel **Disziplinen**) **DE** *Disziplin* [*Sportdisziplin*] • **FR** *discipline* [*sportive*] • **EN** *discipline* [*sport*] • **PT** *modalidade* [*desportiva*] **Beispill** Schwammen ass eng olympesch **Disziplin**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Disziplin** / **Discipline**

disziplinéieren [distsiplin'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disziplinéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

disziplinéiert [distsiplin'ʒiət] Adjektiv **DE** *diszipliniert* • **FR** *discipliné* <Adverb de façon disciplinée> • **EN** *disciplined* <Adverb in a disciplined manner> • **PT** *disciplinado* <Adverb disciplinadamente> **Beispiller** d'Léierer huet dëst Joer eng **disziplinéiert** Klass; déi zwee Spätzekandidaten hu ganz **disziplinéiert** diskutéiert

i „disziplinéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**disziplinéieren** sinn.

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **disziplinéiert** / **disciplinéiert**

Ditti [d'iti:] Femininum (Pluriel **Dittien**) **égs** **DE** *alte Frau, Alte* • **FR** *vieille femme* • **EN** *old woman* • **PT** *velha* **Beispill** am Park souz eng **Ditti** op enger Bänk, de Kanner beim Spillen nozekucken

ditzen [d'itsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geditzt**) » **intransitiv** **égs** **DE** *wetzen, flitzen* • **FR** *foncer, se précipiter* • **EN** *to dash, to rush* • **PT** *correr depressa, precipitar-se* **Beispill** mir **sinn** nom Iessen op d'Gare **geditzt**, fir den Zuch ze kréien **Synonymmen** crossen, jauwen, rennen

divers [div'ɛɾs] Adjektiv **DE** *diverse, verschiedene* • **FR** *divers* [*multiples, plusieurs*] • **EN** *various, different* • **PT** *diversos* [*vários, muitos*] **Beispill** de Chauffeur huet weínt **diversen** Infraktiounen säi Fùrerschäin ofgehall kritt **Synonym** verschidden

diversifizéieren [divɛɾzifits'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diversifizéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Diversitéit [divɛɾzit'ʒi:t] Femininum (Pluriel <seen> **Diversitéiten**) **DE** *Vielfalt, Diversität* • **FR** *diversité* • **EN** *diversity* • **PT** *diversidade* **Beispill** de Klimawandel bréngt d'**Diversitéit** vun der Fauna a vun der Flora a Gefor **Synonym** Villfalt

Divertikulitis [divɛɾtikul'itis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Divertikulitis* • **FR** *diverticulite* (*du sigmoïde*), *sigmoïdite* • **EN** *diverticulitis* • **PT** *diverticulite, sigmoïdite* **Beispill** e konstante Wéi ouni Kolliken op der lénkser Säit vum Bauch ass dacks en Zeeche fir **Divertikulitis**

dividéieren [divid'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dividéiert**) » **transitiv** **DE** *dividieren, teilen* • **FR** *diviser* [*des nombres*] • **EN** *to divide* [*a number*] • **PT** *dividir* [*um número*] **Beispill** **10** **dividéiert** duerch **2** ass **5** **Synonym** deelen

Divisioun [divizj'əʊn] Femininum (Pluriel **Divisiounen**) **1.** **DE** *Division* [*Teilung*] • **FR** *division* [*opération arithmétique*] • **EN** *division* [*mathematical operation*] • **PT**

divisão [*operação aritmética*] **Beispill** d'Kanner kruten haut an der Schoul gewisen, wéi een eng **Divisioun** mécht **2.** **DE** *Liga* [*Wettkampfkategorie*] • **FR** *division* [*groupelement sportif*] • **EN** *division* [*in a sports league*] • **PT** *divisão* [*liga desportiva*] **Beispill** eise Fussballsveräin spillt elo an der eischer **Divisioun** **3.** **DE** *Division* [*Truppenverband*] • **FR** *division* [*militaire*] • **EN** *division* [*military formation*] • **PT** *divisão* [*militar*] **Beispill** de General ass mat senger **Divisioun** an de Manöver geschéckt ginn

divorcéieren [divɔɾs'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé divorcéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Diwwi [d'ivi:] Maskulinum (Pluriel **Diwwien**) **DE** *Federbett* • **FR** *édredon* • **EN** *eiderdown* • **PT** *edredão* **Beispiller** ech hunn um Späicher nach zwee **Diwwie** leien, fir wann ech Besuch kréien; den Tourist hat eng fatzeg am **Diwwi** **égs** [den Tourist war déck voll]

Dixième [d'izjæm] Femininum (Pluriel **Dixiemen**) **DE** [Definition] *zehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018]* • **FR** [Definition] *dixième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018]* • **EN** [Definition] *year ten of the school system in Luxembourg [technical secondary education until 2017-2018]* • **PT** [Definition] *décimo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018]* **Beispiller** hie war deemools op **Dixième** bei mir an der Klass; bei eis am Lycée gouf et sechs **Dixiemen**

djéft [dʒæft] Interjektioun - Variant vun ↗**nondidjéft**

Djembé [dʒjæmbe:] Femininum (Pluriel **Djembéen**) **DE** *Djembe* • **FR** *djembé* • **EN** *djembe* • **PT** *djembé* **Beispill** ech hu mech fir e Workshop ugemellt, an deem ee geléiert gött, richtig op enger **Djembé** ze spillen

djéss Interjektioun - Variant vun ↗**nondidjéss**

djiboutesch Adjektiv - Variant vun ↗**dschibutesch**

Djibouti Eegennumm, Maskulinum/Neutrum - Variant vun ↗**Dschibuti**

Djibouti Eegennumm - Variant vun ↗**Dschibuti**

Djiboutier Maskulinum (Pluriel **Djiboutier**) - Variant vun ↗**Dschibutier**

Djiboutierin Femininum (Pluriel **Djiboutierinnen**) - Variant vun ↗**Dschibutierin**

djô Interjektioun - Variant vun ↗**nondidjô**

Djoubä Eegennumm - Variant vun ↗**Dschuba**

d'meescht Adverb - Variant vun ↗**meeschstens**

do [do:] Adverb **1.** **DE** *da, dort* • **FR** *là, là-bas, à cet endroit-là, y* • **EN** *there* [*at a place*] • **PT** *ai, ali, acolá, lá* **Beispiller** **do** am Eck ass Plaz fir däi **Vêlo**; vun **do** bis heihi sinn et zéng Kilometer; de Koschter wunnt scho jorelaang **do** **2.** **do** sinn **DE** *da sein* [*anwesend sein, vor Ort sein*] • **FR** *être là, être présent, être sur place* • **EN** *to be there* [*to be present*] • **PT** *estar aí, estar lá, estar presente, estar no local* **Beispiller** bass du muer den Owend och **do**?; d'Police war **do**, ier mer eis émsinn haten; d'Ersatzstéck ass nach net **do**; et ass nach Taart **do** let

ass nach Taart iwwereg] **3.** do si fir **mam Akkusativ DE** *da sein für* • **FR** *être là pour* [servir à] • **EN** *to be there for* [to be used for] • **PT** *estar aí para, servir para* **Beispiller** huel de Schrauwendzéier, deen ass dofir **do**; meng Eltere sinn ëmmer fir mech **do** lech ka mech ëmmer op meng Eltere verloossen] **4.** vun do un **DE** *von da an* [von diesem Augenblick an] • **FR** *à partir de ce moment-là* • **EN** *from then on* • **PT** *a partir de aí* [a partir desse momento] **Beispill** vun **do** u konnt ech him net méi trauen **5.** **DE** *da* [unter diesen Umständen] • **FR** *là, en pareil cas, dans ces circonstances* • **EN** *there* [under these circumstances] • **PT** *aí, nesse caso, nessas circunstâncias* **Beispiller** **do** ass näischt ze maachen; **do** kritte ee jo Häerzklappen!; wat hätt **do** net alles kënne geschéien! **6.** **DE** *dann* [zu diesem Zeitpunkt] • **FR** *à ce moment-là* • **EN** *then* [at that point] • **PT** *nessa altura, então* **Beispill** ech kann deen Dag net op d'Kanner oppassen, **do** sinn ech an der Vakanz **Synonym** dann

do- [do:] (bei Pronominaladverben) **DE** *da-* [vertritt ein Nomen oder einen Satz] • **FR** ... *cela* [représente un nom ou une phrase] • **EN** ... *that* [represents a noun or a phrase] • **PT** ... *isso, ... aquilo* [representa um nome ou uma oração] **Beispill** domat hat kee gerechent

Do [do:] Maskulinum (Pluriel Doen) **DE** *C* [Ton, Note] • **FR** *do* [note de musique] • **EN** *doh, C* [musical note] • **PT** *dó* [nota musical] **Beispill** tèschent dem Si an dem **Do** läit en hallwen Toun

do [do:] **1.** dat **do** **DE** *das* • **FR** *cela* • **EN** *that* • **PT** *isso* **Beispill** dat **do** ass eng gutt Léisung **2.** **DE** *da* [verstärkt das Demonstrativpronomen] • **FR** *là* [renforce le pronom démonstratif] • **EN** *that ... there* [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo] **Beispiller** deen Auto **do** gefält mir am beschten; déi Noriicht **do** ass toppaktuell **3.** **DE** [verstärkt das Pronominaladverb] • **FR** [renforce l'adverbe pronominal] • **EN** *that* [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o advérbio pronominal] **Beispiller** **do** dermat hat kee gerechent; et schwätzt näischt **do** dergéint

Do Maskulinum (kee Pluriel) am **Do** **DE** *bei Tageslicht, am helllichten Tag* • **FR** *en plein jour* • **EN** *in plain daylight* • **PT** *em pleno dia, à luz do dia* **Beispiller** a verschiddene Länner muss een och am **Do** d'Luuchte vum Auto unhunn; et ass am hellen **Do** bei eis agebrach ginn!

do- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Police hält de Vollert **do**, bis datt en erëm eniichter ass; wann s de net wëlls matgoen, muss de dobleiwen

i Verben, déi **do-** als Partikel hunn: ↗dohalen, ↗dohalen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗do Adverb

dobäi [dob'æ:i] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗bei

dobäi [dob'æ:i] Adverb **DE** *dabei* [obwohl] • **FR** *(et) pourtant, alors que* • **EN** *although, even though* • **PT** *embora, no entanto* **Beispiller** hien ass aggressiv ginn, **dobäi** ass et awer esou e rouege Kärel; du bass nach ëmmer op der Uni an **dobäi** kéints de scho laang däin

Diplom hunn!

dobannen [dob'anən] Adverb **DE** *drinnen* • **FR** *à l'intérieur* • **EN** *inside, indoors* • **PT** *lá dentro, no interior* **Beispiller** de Papp ass **dobannen**; **dobannen** an der Stuff steet en neie Schaf; ech behalen näischt **dobannen** [ëgs] [esoubal ech eppes iessen, muss ech mech iwwerginn]

dobaussen [dob'æ:ʊsən] Adverb **DE** *draußen* • **FR** *à l'extérieur, dehors* • **EN** *outside, outdoors* • **PT** *lá fora, no exterior* **Beispill** **do** dech waarm un, et ass äiskal **dobaussen**!

dohalen [d'o:bəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dohalehen / dohaleh) - Variant vun ↗dohalen

dobleiwen [d'o:blaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dobliwwen) » **intransitiv** **DE** *dableiben* • **FR** *rester (là), rester sur place* • **EN** *to stay (there)* • **PT** *ficar (aí)* [permanecer num lugar] **Beispiller** si si bis zum Schluss **dobliwwen**; wann s de net wëlls matgoen, muss de **dobleiwen**

Doctrine [doktrin] Femininum (Pluriel Doctrinnen) - Variant vun ↗Doktrinn

Documentaire [dokymä:t'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Documentairen) **DE** *Dokumentarfilm* • **FR** *documentaire* [film] • **EN** *documentary* [film] • **PT** *documentário* [filme] **Beispill** gëschter hunn ech en interessanten **Docu-**mentaire gekuckt

Dodoma Eegennumm **DE** *Dodoma* • **FR** *Dodoma* • **EN** *Dodoma* • **PT** *Dodoma* **Beispill** Dodoma ass d'Haaptstad vun Tansania

dodran staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doran

dodraner [do:dR'anɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doran

dodrëmmer staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorëm

dodrënner staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorënner

dodriwwer staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doriwwer

dodrobber staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

dodrop staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

dodrun [do:dR'un] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorun

dodrunner staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorun

doduerch [do:d'u:ɕɕ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗duerch

i Variant: doduerjer

doduerjer [do:d'u:ɕɕɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doduerch

doen [d'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedoen**) » **transitiv 1.** **DE** *tun* [*machen, erledigen*] • **FR** *faire* [*effectuer, accomplir*] • **EN** *to do* [*to accomplish*] • **PT** *fazer* [*efetuar, realizar*] **Beispiller** mir **hunn** nach genuch ze **doen**; um Büro hate mer haut erëm vill ze **doen**; mat enger Entschëllegung ass et net **gedoen** leng Entschëllegung geet net **duerl**; ech hu keng Schrauf, mee en Nol **deet** et och lech hu keng Schrauf, mee en Nol leescht dee selwechten Déngscht]; d'Geschäftsfra **deet** et net ënner enger Millioun ^[Egs] [d'Geschäftsfra wëllt op d'mannst eng Millioun kréien]; du **déis** gutt drun, net méi ze spéit ze kommen [an denger Plaz géif ech net méi ze spéit kommen] **2.** **DE** *setzen, stecken, legen* [*irgendwohin tun, irgendwohin geben*] • **FR** *mettre* [*placer quelque part, ajouter*] • **EN** *to put on* [*clothing*], *to send to* [*an institution*] • **PT** *pôr* [*colocar em algum lado, acrescentar*] **Beispiller** do eng Mutz op de Kapp!; si **hunn** hire Bouf an en Internat **gedoen**; ech muss nach Salz an d'Zopp **doen 3.** **DE** *bringen zu, veranlassen zu* • **FR** *faire* [*pousser à, inciter à*] • **EN** *to make* [*to cause, to oblige*] • **PT** *fazer, pôr* [*levar a, incitar a*] **Beispiller** de Clown **huet** d'Kanner laache **gedoen**; si wollten dech fäerten **doen**; d'Turn-professesch **deet** d'Schüler Handball spillen **4.** **DE** *tun, antun* [*zufügen*] • **FR** *faire* [*infliger, prodiguer*] • **EN** *to hurt, to do to, to treat* • **PT** *fazer* [*infligir, propiciar*] **Beispiller** **huet** een dir eppes **gedoen**?; den Hond **deet** der näischt; seng Elteren **hunn** him nëmme Guddes **gedoen**; dat **deet** näischt! [dat ass net schlëmm; dat **huet** keng schlëmm Konsequenzen] **5.** et ze **doen** hu mat **mam Dativ DE** *es zu tun haben mit* • **FR** *avoir affaire à* • **EN** *to deal with, to have to deal with* [*to confront*] • **PT** *ter de lidar com, ter de se haver com* **Beispiller** d'Gericht **huet** et hei mat engem spezielle Fall ze **doen**; wann s de mengem Brudder eppes dees, da kriss de et mat mir ze **doen**! **6.** eppes ze **doen** hu mat **mam Dativ DE** *etwas zu tun haben mit* [*zusammenhängen mit*] • **FR** *avoir quelque chose à voir avec, être en rapport avec* • **EN** *to have to do with* [*to be connected with*] • **PT** *ter alguma coisa a ver com* [*estar relacionado com*] **Beispill** meng Kritik **huet** näischt mat menge perséinleche Gefiller ze **doen** » **intransitiv 7.** ze **doen** hu mat **mam Dativ DE** *zu tun haben mit* [*befasst sein mit*] • **FR** *devoir faire face à* • **EN** *to have to deal with* [*to be concerned with*] • **PT** *ter de fazer face a, ter de tratar com* **Beispill** mir hu stänneg mat esou Froen ze **doen** » **reflexiv 8.** **DE** *sich tun* [*geschehen*] • **FR** *se passer, se produire* • **EN** *to happen* [*to ensue*] • **PT** *acontecer* [*dar-se, suceder*] **Beispill** mir waarde scho laang op eng Äntwert vun der Gemeng, mee do **deet** sech näischt

I Verben, déi **doen** als Basis **hunn**: **ausdoen**, **déckdoen**, **ëm-doen**, **ervirdoen**, **fortdoen**, **guttdoen**, **hindoen**, **leeddoen**, **ofdoen**, **opdoen**, **schlaudoen**, **schwéierdoen**, **undoen**, **wéidoen**, **zesummendoen** an **zoudoen**

I Variant: **dinn**

d'office Adverb **1.** **DE** *von Amts wegen, automatisch* • **FR** *d'office* [*automatiquement*] • **PT** *automaticamente* [*de forma regular e imediata*] **Beispiller** wann s de bannent sechs Méint keng Äntwert kriss, ass deng Demande d'office akzeptéiert; den Eischtgewielte bei de Gemengewalen ass net d'office Buergermeeschter **2.** **DE** *grundsätzlich, prinzipiell* • **FR** *par principe* • **PT** *por principio* **Beispill** ech **huelen** d'office keng Aarbecht un, déi ech net packen **Synonymmen** grondsätzlech, prinzipiell

dofir [do:'fi:g] staarkt Pronominaladverb **do-** + **fir**

I Variant: **duerfir**

dofir [do:'fi:g] Adverb **DE** *darum, deshalb, aus diesem Grund, deswegen* • **FR** *c'est pourquoi, pour cette raison* • **EN** *that's why, therefore* • **PT** *eis porque, por essa razão, por isso* **Beispill** ech hat eng ustrengend Woch, **dofir** muss ech de Weekend e wéineg Schlof nohuelen **Synonym** dowéinst

Doft [doft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Duft* • **FR** *parfum* [*odeur agréable, senteur*] • **EN** *fragrance, smell* • **PT** *perfume* [*cheiro agradável, aroma*] **Beispiller** deen **Doft** do erënnert mech un eppes; déi Rousen **hunn** e wonnerbaren **Doft** **Synonym** Parfum

dofteg Adjektiv **1.** **DE** *duftig, nebelig* • **FR** *vaporeux, brumeux* • **EN** *misty, foggy* • **PT** *enevado, brumoso* **Beispill** déi dech gutt waarm un, et ass **dofteg**, kal a reengend dobaussen!! **2.** **DE** *duftend, wohlriechend* • **FR** *odorant, odoriférant* • **EN** *fragrant* • **PT** *odorante, fragrante* **Beispill** rich emol un där **dofteger** Rousebléi!

I D'Wuert **dofteg** ass virun allem bekannt duerch de véierte Vers vun der **Heemecht** (Michel Lentz, 1864), der Lëtzebuerger Nationalhymn: „Wou d'Rief laanscht d'Musel **dofteg** bléit“. An deem Vers **huet** d'Wuert eendeiteng mam Geroch ze **dinn**. Den Edmond de la Fontaine (genannt Dicks) **huet** dem Lentz awer a sengem Text „De Volleksdichter. U Lentze Misch“ dee falschen „deitsche“ Gebrauch vum Wuert virgeworf: „De Blummendoft, dat kléngt net iwwel; mee Doft bedeit bei ons en Niwwel, a senger Liewen net Geroch, an dofteg ass dat selwecht och.“

dogéint [do:g'zɪnt] staarkt Pronominaladverb **do-** + **géint**

dogéint [do:g'zɪnt] Adverb **DE** *dagegen* [*im Vergleich, jedoch*] • **FR** *par contre, au contraire, en revanche* • **EN** *on the other hand, however* • **PT** *no entanto, porém* **Beispill** d'Fra ass ganz léif, hire Mann **dogéint** ass en Eefalt

Dogg [dok] Femininum (Pluriel **Doggen**)

I Hei entsteet en neien Artikel

Doha Eegennumm **DE** *Doha* • **FR** *Doha* • **EN** *Doha* • **PT** *Doa* **Beispill** **Doha** ass d'Haaptstad vum Katar

dohalen [d'o:ha:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **dogehalen** / **dogehal**) » **transitiv DE** *dabehalten* • **FR** *garder, retenir* [*empêcher de partir*] • **EN** *to keep, to hold* [*somebody in a place*] • **PT** *guardar, reter* [*não deixar ir embora*] **Beispiller** mäi Papp **koum** stënterlech an d'Klinick an den Dokter wëllt en e puer Deeg **dohalen**; d'Police **hält** de Vollert **do**, bis datt en erëm eniichter ass

I Variant: **dobehalen**

dohannen [do:h'anən] Adverb **1.** **DE** *dort, dahinten* • **FR** *là-bas* [*à une certaine distance*] • **EN** *over there* • **PT** *ali, acolá, além* **Beispill** **dohanne** **wibbelt** eppes an der Heck **2.** **DE** *dort* [*an jenem Ort, in jenem Land*] • **FR** *là-bas* [*en un lieu éloigné, à l'étranger*] • **EN** *there, over there* • **PT** *lá* [*naquele lugar, naquele país*] **Beispill** wat schaffs de, wann s de **dohanne** bass?

dohanner [do:h'ane] staarkt Pronominaladverb **do-** + **hanner**

I Variant: **dohannert**

dohannert [do:h'ʌnɛt] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dohanner

Doheem [do:h'e:m] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zuhause* • **FR** *domicile* • **EN** *home* • **PT** *domicílio, lar* **Beispill** deen arme Kárel huet keen Doheem méi, e sëtzt op der Strooss **Synonym** Heem

doheem [do:h'e:m] Adverb **DE** *zu Hause* • **FR** *à la maison* • **EN** *(at) home* • **PT** *em casa* **Beispiller** ech wäert haut net virun aacht Auer **doheem** sinn; ech waarden **doheem** op dech; an där Problematik sinn ech net **doheem** [égs] [vun där Problematik verstinn ech net vill]

doheembleiwen [do:h'e:mblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé doheemliwwen) » **intransitiv** **DE** *zu Hause bleiben* • **FR** *rester à la maison* • **EN** *to stay at home* • **PT** *ficar em casa* **Beispill** d'Consignen an de Message vun der Regierung si ganz kloer: Bleift doheem!

dohier Adverb **1.** **DE** *daher [von dort]* • **FR** *de là, d'où* • **EN** *from there* • **PT** *dai [desse lugar]* **Beispiller** mir zwee sinn an deen nämmlechte Lycée gaangen, dohier kenne mir eis esou gutt; a sou, dohier bléist de Wand! Ielo hunn ech spatzkritt, wat hanner där Saach stécht! **2.** (vun) dohier **DE** *von daher [aus diesem Grund, deshalb]* • **FR** *c'est pourquoi, pour cette raison* • **EN** *that's why* • **PT** *dai, por isso, por essa razão* **Beispiller** hien ass ëmmer fei mat mir, (vun) dohier kann ech näischt géint e soen; mir kenne net all d'Elementer vun der Affär, (vun) dohier ass et schweier, fir en Urteel ofzeginn

dohigoen [do:h'igo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dohigaangen / dohigaang) » **intransitiv** **DE** *hingehen [an einen bestimmten Ort]* • **FR** *y aller [se rendre quelque part]* • **EN** *to go [to a specific place]* • **PT** *ir (lá) [deslocar-se a algum lugar]* **Beispiller** d'Fest ass geschwënn eriwwer, elo rentéiert et sech net méi, nach dohinzegoen; de Concert seet mer näischt, géi eleng dohin!

dohileeën [doh'ile:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dohigeluecht)

Hei entsteet en neien Artikel.

dohin [do:h'in] Adverb **1.** **DE** *dahin, dorthin* • **FR** *y, là, là-bas* • **EN** *there* • **PT** *(para) lá, (para) ali* **Beispiller** dohi ginn ech ni méi, déi Vendeure waren net fei mat mir!; mam Auto brauch een ongeféier zwou Stonne bis dohin **Synonym** duer **2.** bis dohin **DE** *bis dahin [bis zu diesem Zeitpunkt]* • **FR** *d'ici là* • **EN** *until then* • **PT** *daqui até lá [até esse momento]* **Beispiller** de Film geet eréischt ëm néng Auer un, bis dohi musst Der Iech nach gedëllegen; d'Koppel gëtt d'Fréijoer bestuet, bis dohin ass et nach laang

Variant: dohinner

dohinhalen [do:h'inha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dohigehalen / dohigehal) » **transitiv** **DE** *hinhalten [reichen]* • **FR** *tendre [présenter, montrer]* • **EN** *to hold out [to extend, to present]* • **PT** *estender [apresentar, mostrar]* **Beispill** hal däi Glas wannechgelift dohin, soss kann de Garçon der net erausschëdden!

dohinner [do:h'ine] Adverb - Variant vun ↗dohin

dohistellen [doh'iftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dohigestallt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Dokes [d'o:kəs] Maskulinum (Pluriel Dokessen) [Kannersprooch] **DE** *Popo* • **FR** *popotin, cucul* • **EN** *bottom, bum* • **PT** *rabo, traseiro* **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op den Dokes gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der den Dokes! [setz dech net op déi kal Mauer, du kriss eng Blösenentzündung!] **Synonymmen** Kickes, Pupes, Tut

Dokter [d'oktɛ] Maskulinum (Pluriel Dokteren) **DE** *Arzt* • **FR** *médecin* • **EN** *doctor* • **PT** *médico* **Beispiller** an esou Fäll soll een direkt den Dokter ruffen; mäi Papp wëllt einfach net bei den Dokter goen!; ech hunn d'nächst Woch e Rendez-vous beim Dokter

Weiblech Form: ↗Doktesch

Dokteraarbecht [d'oktea:bəçt] Femininum (Pluriel Dokteraarbechten) **DE** *Doktorarbeit, Promotionsarbeit* • **FR** *thèse de doctorat* • **EN** *doctoral thesis* • **PT** *tese de doutoramento* **Beispill** eis Mataarbechterin huet eng interessant **Dokteraarbecht** iwwer d'Aspekter vun der lëtzebuergescher Syntax geschriwwen **Synonym** Thees

dokteren [d'oktə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoktert) » **intransitiv** **1.** [égs] **DE** *doktern, herumdoktern* • **FR** *jouer les toubibs, soigner tant bien que mal* • **EN** *to try to cure, to try to treat* • **PT** *tentar curar [de qualquer maneira, sem sucesso]* **Beispill** dokter net laang un denger Entzündung, géi bei e Spezialist! **2.** [égs] **DE** *von einem Arzt zum anderen gehen* • **FR** *passer d'un médecin à l'autre* • **EN** *to go from doctor to doctor* • **PT** *andar de médico em médico* **Beispill** ech hu jorelaang **gedoktert**, bis ech endlech e Spezialist fonnt hunn, dee mer konnt hëllef. **3.** [égs] **dokteren** un **mam Dativ** **DE** *herumdoktern an [herumbasteln an]* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to tinker with, to tweak* • **PT** *andar a mexer em [tentar arranjar, tentar compor]* **Beispill** de Paschtouer huet laang u senger Ried **gedoktert**

Verb, dat **dokteren** als Basis huet: ↗erëmdokteren

Doktesch [d'oktəʃ] Femininum (Pluriel Dokteschen) **DE** *Ärztin* • **FR** *(femme) médecin* • **EN** *doctor [female]* • **PT** *médica* **Beispill** wéinst dem Verdacht op e Moschier huet d'Doktesch mech an d'Echografie geschéckt

Männlech Form: ↗Dokter

Dokteschfraisen [d'oktəʃfɾe:ən] Substantiv (kee Singular)

Hei entsteet en neien Artikel.

Dokteschrechnung [d'oktəʃɾæçnuŋ] Femininum (Pluriel Dokteschrechnungen) **DE** *Arztrechnung* • **FR** *mémoire d'honoraires (médecinaux)* • **EN** *doctor's bill* • **PT** *conta médica, fatura médica* **Beispill** hues de d'Dokteschrechnunge schonn op d'Krankekeess geschéckt?

Doktorand [doktor'ant] Maskulinum (Pluriel Doktoranden) **DE** *Doktorand* • **FR** *doctorant, chercheur en formation doctorale* • **EN** *PhD student, doctoral student* • **PT** *doutorando* **Beispiller** d'Professorin huet de Virtrag zesumme mat hirem Doktorand gehalten; an dësem

Departement op der Uni gött et méi Profresseren ewéi Doktoranden

W Weiblech Form: \nearrow Doktorandin

Doktorandin [doktor'andɪn] Femininum (Pluriel Doktorandinnen) **DE** *Doktorandin* • **FR** *doctorante, chercheuse en formation doctorale* • **EN** *PhD student, doctoral student* [female] • **PT** *doutoranda* **Beispill** déi jonk Doktorandin hält Coursen op der Uni

M Männlech Form: \nearrow Doktorand

Doktorat [dokto:r'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Doktorater / Doktoraten) **DE** *Doktorat, Doktorgrad, Doktorprüfung* • **FR** *doctorat* • **EN** *doctorate* • **PT** *doutoramento* **Beispill** meng Schwëster mécht en Doktorat an der Physik

Doktrinn [doktr'in] Femininum (Pluriel Doktrinnen) **DE** *Doktrin, Lehre* • **FR** *doctrine* [théorie, idéologie, principes] • **EN** *doctrine* • **PT** *doutrina* [teoria, ideologia, principios] **Beispill** eis Partei huet hir Doktrinn iwwerducht

Dokument [dokum'ænt] Neutrum (Pluriel Dokumenter) **1. DE** *Dokument* [amtliches Schriftstück] • **FR** *document* [document officiel] • **EN** *document* [official papers] • **PT** *documento* [documento oficial] **Beispill** de Chauffer huet dem Douanier déi gefroten Dokumenter gewisen **2. DE** *Dokument* [Zeugnis, Beweis] • **FR** *document* [témoignage, preuve] • **EN** *document* [record, evidence] • **PT** *documento* [testemunho, prova] **Beispiller** an eiser Vittrinn leien Dokumenter aus dem 17. Joerhonert; am Laf vun der Enquête goufe wichteg Dokumenter séchergestallt **3. DE** (*digitales*) *Dokument* • **FR** *document* [numérique] • **EN** *document* [digital] • **PT** *documento* [ficheiro digital] **Beispill** ech kréien d'Dokument, dat s de mer gemailt hues, net op Synonymmen Datei, Fichier

Dokumentatioun [dokumæntasj'əʊn] Femininum (Pluriel Dokumentatiounen) **DE** *Dokumentation* [Informationsmaterial] • **FR** *documentation* [ensemble de documents] • **EN** *documents, information, data* • **PT** *documentação* [conjunto de documentos] **Beispill** d'Naturfrënn hunn eng Dokumentatioun iwwer d'Biotopen hei am Land zesummegeallt

dokumentéieren [dokumænt'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dokumentéiert) » **transitiv 1. DE** *dokumentieren* [belegen] • **FR** *documenter* [étayer] • **EN** *to document* [to record] • **PT** *documentar* [comprovar] **Beispill** vill Fotoe vun 1944 dokumentéieren d'Freed vun de Leit bei der Liberatioun **Synonym** beleëen **2. DE** *dokumentieren*, (*dokumentarisch*) *darstellen* • **FR** *documenter* [montrer sous forme de documentaire] • **EN** *to document* [as a documentary] • **PT** *mostrar* [em forma de documentário] **Beispill** vill Reportagen dokumentéieren de Verlaf vun de Studenterevoluten Enn vun de Sechzegejoren

Dol [do:l] Eegennumm **DE** *Dahl* • **FR** *Dahl* • **EN** *Dahl* • **PT** *Dahl* **Beispiller** ech wunnen zu Dol; fiert dese Bus op Dol?

dolaanscht [do:l'a:nft] staarkt Pronominaladverb \nearrow do- + \nearrow laanscht

Dolch [dolç] Maskulinum (Pluriel Dolchen / Dolcher) **DE** *Dolch* • **FR** *poignard* • **EN** *dagger* • **PT** *punhal* **Beispill**

bräichts de fir deen Dolch do kee Waffeschäin?

Doleance [dole'ä:s] Femininum (Pluriel Doleancen) **DE** *Anliegen, Beschwerde* • **FR** *doléance* • **EN** *concern, issue, complaint* • **PT** *queixa, reclamação* **Beispiller** mir probéieren, fir all Doleance déi passend Léisung ze fannen; d'Gewerkschaft huet d'Doleancë vun den Aarbechter un d'Direktioun weidergereecht

Doléiner [d'o:lɛɪnɛ] Maskulinum (Pluriel Doléiner) **DE** *Tagelöhner* • **FR** *journalier* [ouvrier] • **EN** *day labourer* • **PT** *jornaleiro* [trabalhador à jornal] **Beispill** fréier hu vill Doléiner beim Bauer geschafft

W Weiblech Form: \nearrow Doléinesch

Doléinesch [d'o:lɛɪnɛʃ] Femininum (Pluriel Doléineschen) **DE** *Tagelöhnerin* • **FR** *journalière* [ouvrière] • **EN** *day labourer* [female] • **PT** *jornaleira* [trabalhadora à jornal] **Beispill** fréier huet meng Bom als Doléinesch beim Bauer geschafft

M Männlech Form: \nearrow Doléiner

Dollar Maskulinum (Pluriel Dollar / Dollaren) **DE** *Dollar* • **FR** *dollar* • **EN** *dollar* • **PT** *dólar* **Beispiller** ënner anerem gött an Amerika, an Australien an a Kanada mat Dollar bezuelt; mat wéi vill Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Dollaren am Portmonni?

W Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Dollar** meeschtens den \nearrow US-Dollar gemengt.

Dollar gött mat \$ ofgekierzt.

dolmetschen [d'olmætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedolmetscht)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Dolmetscher [d'olmætʃɛ] Maskulinum (Pluriel Dolmetscher / Dolmetscheren) **DE** *Dolmetscher* • **FR** *interprète* [qui traduit oralement] • **EN** *interpreter* • **PT** *intérprete* [de línguas] **Beispill** hie schafft als Dolmetscher beim Europäesche Parlament

W Weiblech Form: \nearrow Dolmetscherin

Dolmetscherin [d'olmætʃɛrɪn] Femininum (Pluriel Dolmetscherinnen) **DE** *Dolmetscherin* • **FR** (*femme*) *interprète* [en langue(s)] • **EN** *interpreter* [female] • **PT** *intérprete* [tradutora simultânea de línguas]

M Männlech Form: \nearrow Dolmetscher

domadden [do:m'adən] staarkt Pronominaladverb - Variant vun \nearrow domat

domadder [do:m'ade] staarkt Pronominaladverb - Variant vun \nearrow domat

Domaine [dom'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Domainen / Domainen) - Variant vun \nearrow Domän

Domaine Hueseknäppchen [dom'ɛ:n-h'uəzək'næpçən] Eegennumm **DE** *Domaine Hueseknäppchen* • **FR** *Domaine Hueseknäppchen* • **EN** *Domaine Hueseknäppchen* • **PT** *Domaine Hueseknäppchen* **Beispiller** ech wunnen am Domaine Hueseknäppchen; fiert dese Bus an den Domaine Hueseknäppchen?

Domän [dom'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Domänen / Domänen) **1. DE** *Bereich* [Fachgebiet] • **FR** *domaine* [spé-

cialité, branche • **EN** *field* [subject] • **PT** *domínio, área*
Beispill d'Iwwersetzung ass säin **Domän** **Synonymmen**
 Branche, Beräich, Gebitt **2.** **DE** *Landgut* • **FR** *domaine*
[propriété] • **EN** *estate, property* • **PT** *domínio, propriedade*
Beispill hien huet e groussen **Domän** vu sengem
 Grousspapp geierft **Synonymmen** Gutt, Lännereien

domat [d'o:mat] staarkt Pronominaladverb ↗do- +
 ↗mat

i Varianten: domadden, domadder

Domicile [domis'il] Maskulinum (Pluriel Domicillen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

domiciliéieren [domisilj'ziəɾən] Verb (Hëllefverb
 hunn, Participe passé domiciliéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dominant [domin'ant] Adjektiv **DE** *dominant, vorherr-*
schend • **FR** *dominant* [*dominateur, déterminant*] • **EN**
domineering, assertive, predominant • **PT** *dominante,*
predominante **Beispiller** dee Kärel huet nawell eng
 dominant Perséinlechkeet; hien huet an där Affär eng
 dominant Roll gespilt

dominéieren [domin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb
 hunn, Participe passé dominéiert) » **transitiv 1.** **DE** *domi-*
nieren, überragen [hinausragen über] • **FR** *dominer* [*sur-*
pomber] • **EN** *to dominate* [to tower over] • **PT** *dominar*
lestar sobranceiro al **Beispill** de Kierchtuerm **domi-**
niéiert d'Silhouette vum Duerf **2.** **DE** *dominieren* [*be-*
herrschen] • **FR** *dominer* [*commander, soumettre*] • **EN** *to*
dominate [to control] • **PT** *dominar* [*comandar, submeter*]
Beispill looss dech net vun deem **dominéieren!** » **in-**
transitiv 3. **DE** *dominieren, überwiegen* • **FR** *dominer* [*pre-*
dominer] • **EN** *to predominate* • **PT** *dominar* [*preponde-*
rar] **Beispill** déi waarm Faarwen **dominéieren** a senge
 Biller

Dominica [dom'inika:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Do-*
minica • **FR** *Dominique* • **EN** *Dominica* • **PT** *Dominica*
Beispiller ech war schonn dräimol op **Dominica**; ech
 fueren d'nächst Woch op **Dominica**; ech komme vun
Dominica

i männlech Persoun: ↗Dominicaner weiblech Persoun: ↗Do-
 minicanerin Adjektiv: ↗dominanesch Haaptstad: ↗Roseau

Dominicaner [dominik'a:nə] Maskulinum (Pluriel
 Dominicaner) **DE** *Dominicaner* • **FR** *Dominiquais* • **EN** *Do-*
minican [person from the island of Dominica] • **PT** *domi-*
niquense **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Dominicaner**

Dominicanerin [dominik'a:nərin] Femininum
 (Pluriel Dominicanerinnen) **DE** *Dominicanerin* • **FR** *Do-*
miniquaise • **EN** *Dominican* [female person from the island
 of Dominica] • **PT** *dominiquense* **Beispill** meng bescht
 Frëndin ass **Dominicanerin**

dominanesch [dominik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *domini-*
cansch • **FR** *dominiquais* • **EN** *Dominican* [of the island of
 Dominica] • **PT** *dominiquense* **Beispill** op eiser Rees hu
 mir déi **dominanesch** Kultur kenne geléiert

Dominikaner [dominik'a:nə] Maskulinum (Pluriel
 Dominikaner) **DE** *Dominikaner* • **FR** *Dominicain* • **EN** *Do-*
minican [person from the Dominican Republic] • **PT** *do-*
minicano **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Dominikaner**

Dominikanerin [dominik'a:nərin] Femininum
 (Pluriel Dominikanerinnen) **DE** *Domikanerin* • **FR** *Do-*
minicaine • **EN** *Dominican* [female person from the Do-
minican Republic] • **PT** *dominicana* **Beispill** meng bescht
 Frëndin ass **Dominikanerin**

dominanesch [dominik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *domini-*
kansch • **FR** *dominicain* • **EN** *Dominican* [of the Domi-
nicain Republic] • **PT** *dominicano* **Beispill** op eiser Rees hu
 mir déi **dominanesch** Kultur kenne geléiert

Dominanesch Republik [dominik'a:nəʃrepub-
 l'ik] Eegennumm, Femininum **DE** *Dominikanische Rep-*
ublik • **FR** *République dominicaine* • **EN** *Dominican Rep-*
ublic • **PT** *República Dominicana* **Beispiller** ech war
 schonn dräimol an der **Dominanescher Republik**;
 ech fueren d'nächst Woch an d'**Dominanesch** **Re-**
publik; ech kommen aus der **Dominanescher** **Re-**
publik

i männlech Persoun: ↗Dominikaner weiblech Persoun: ↗Do-
 minikanerin Adjektiv: ↗dominanesch Haaptstad: ↗Santo
 Domingo

Domino [d'o:mino:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE**
Domino [Spiel] • **FR** *domino(s)* [jeu] • **EN** *dominoes* [game]
 • **PT** *domino* [jogo] **Beispill** a menger Kandheet hunn ech
 dacks **Domino** gespilt **2.** (Pluriel Dominoen) **DE** *Dom-*
inostein • **FR** *domino* [pièce de jeu] • **EN** *domino* [piece]
 • **PT** *peça de domino* **Beispill** d'**Dominoe** sinn een nom
 aneren ëmgefall

domm [dom] Adjektiv **1.** **DE** *dumm* [beschränkt] • **FR**
stupide, bête [inintelligent] • **EN** *stupid* [limited, slow-wit-
ted] • **PT** *estúpido, burro* [ininteligente] **Beispill** wien hätt
 scho gär **domm** Kanner? **Synonymmen** idiotesch, topeg
2. **DE** *dumm* [töricht, unklug] • **FR** *stupide, bête* [insensé]
 <Adverb stupidement, bêtement> • **EN** *stupid* [foolish, ill-
advised] <Adverb stupidly> • **PT** *estúpido* [insensato] <Ad-
 verb estupidamente> **Beispiller** a senger Ried huet de
 President e puer **domm** Bemierkunge gemaach; haalt
 op, esou **domm** ze laachen!; dat ass keng **Dommm!** [ëgs]
 [dat ass keng schlecht Iddi] **Synonymmen** blöd, topeg
3. **DE** *dumm* [lärgerlich, peinlich, unangenehm] • **FR** *mal-*
encontreux, désagréable, fâcheux <Adverb malencon-
treusement> • **EN** *unfortunate* <Adverb unfortunately> • **PT**
infeliz, desagradável, aborrecido <Adverb de modo infe-
liz> **Beispiller** mäi Monni gouf deslescht an eng **domm**
 Geschicht verweckelt; elo sinn ech **domm** drun! [ëgs]
 [elo sinn ech an enger iergerlecher Situatioun]; (dat
 ass) **domm** gaangen! [ëgs]; (dat ass) **domm** gelaf! [ëgs] [I-
 seet een, wann eppes schifgaangen ass!; et ass him
 ze **domm**, fir Merci ze soen! [ëgs] [hien ass ze vill arro-
 gant, fir Merci ze soen] **Synonym** blöd

Dommm [dom] Maskulinum (Pluriel Dommmen) - Vari-
 ant vun ↗Daum

Dommendéck [d'oməndek] Maskulinum (Pluriel
 Dommendéck) **Regulus regulus** **DE** *Wintergoldhähn-*
chen • **FR** *roitelet huppé* • **EN** *goldcrest* • **PT** *estrelinha-de-*
poupa **Beispill** wéi laang bréien d'**Dommendéck**?

Dommheet [d'omh:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE**
Dummheit [Beschränktheit] • **FR** *bêtise* [défaut d'intelli-
gence] • **EN** *stupidity* [lack of intelligence] • **PT** *estupidez*
[falta de inteligência] **Beispiller** d'Frechheet ass dacks e
 Beweis vun **Dommheet**; wann d'**Dommheet** géif wéi-
 doen, da géif deng Kolleegin de ganzen Dag jäizen!

[égs] [deng Kolleegin ass e ganz domme Mënsch]; géint d'Dommheet ass kee Kraut gewuess [égs] [wien domm ass, deem ass net ze hëllefen]; d'Guttheet ass e Stéck vun der Dommheet [égs] [gutt Mënsche mierke meeschtens net, wann se ausgenotzt ginn] **2.** (Pluriel Dommheeten) **DE** *Dummheit* [Äußerung] • **FR** *bêtise* [parole sotté, maladroite] • **EN** *inanity, stupid remarks* • **PT** *estupidez, disparate* [dito insensato] **Beispill** ech kann dengen Dommheeten einfach net méi nolauschteren! **Synonym** Topegkeet **3.** (Pluriel Dommheeten) **DE** *Dummheit* [Handlung] • **FR** *bêtise* [action imprudente, ir-réfléchie] • **EN** *stupid action, blunder* • **PT** *estupidez, disparate* [ato imprudente, irrefletido] **Beispill** wie mécht net emol eng Dommheet? **Synonym** Topegkeet **4.** (Pluriel Dommheeten) **DE** *Unsinn, Unfug* • **FR** *bêtise* [gaminerie] • **EN** *silliness, silly tricks, mischief* • **PT** *asneira, crancice* **Beispill** d'Kanner hunn an der Paus elauter Dommheete gemaach **Synonym** Topegkeet **5.** (Pluriel Dommheeten) **DE** *Kleinigkeit* [Sache] • **FR** *bêtise* [objet sans valeur] • **EN** *trifle, knick-knack* • **PT** *bugiganga* [objeto sem valor] **Beispill** ech hunn op der Braderie nëmmen e puer Dommheete kaaft **Synonymmen** Klenggekeet, Topegkeet **6.** (Pluriel Dommheeten) **DE** *Kleinigkeit* [Angelegenheit] • **FR** *bêtise* [bagatelle, broutil] • **EN** *trifle, triviality* • **PT** *ninharia* [coisa sem importância] **Beispill** ech kann net fir all Dommheet bei d'Direktesch lafen **Synonymmen** Klenggekeet, Topegkeet

Dommheetsfeeler Maskulinum (Pluriel Dommheetsfeeler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dompeg [d'ompɛç] Adjektiv **DE** *schwül* [feuchtwarm] • **FR** *lourd* [étouffant, orageux] • **EN** *close, thundery* • **PT** *pesado, carregado, abafado* **Beispill** et ass esou dompeg, et gëtt bestëmmt nach e Wieder! **Synonym** schmeier

Dompteur [dõ:t'œ:r] Maskulinum (Pluriel Dompteuren) **DE** *Dompteur* • **FR** *dompteur* • **EN** *animal tamer* • **PT** *domador* [de animais] **Beispill** d'Leit am Public hu Kreesch gedoen, wéi den Dompteur säi Kapp an dem Léiw seng Maul gestach huet

i Weiblech Form: ↗Dompteuse

Dompteuse [dõ:t'ø:s] Femininum (Pluriel Dompteusen) **DE** *Dompteurin* • **FR** *dompteuse* • **EN** *animal tamer* [female] • **PT** *domadora* [de animais] **Beispill** d'Dompteuse huet e puer Léiwen duerch Reefer sprange gelooss

i Männlech Form: ↗Dompteur

Don [dõ:] Maskulinum (Pluriel Donen) **1.** **DE** *Spende, Geldgeschenk* • **FR** *don* [contribution financière] • **EN** *donation* [of money] • **PT** *donativo* [em dinheiro] **Beispiller** zwou Hëlleforganisatioune krute vun eisem Veräin en Don vu 500 Euro; wann Dir eis wëllt e Kaddo maachen, da maacht en Don op dése Kont! **2.** **DE** *Talent, Begabung* • **FR** *don* [talent] • **EN** *gift, talent* • **PT** *dom* [talento] **Beispill** meng Schwëster huet en Don fir Mathematik **Synonym** Talent

Donateur [d'onatœ:r] Maskulinum (Pluriel Donateuren) **DE** *Spender* [Person] • **FR** *donateur* • **EN** *sponsor, donor* • **PT** *doador* [que faz doação] **Beispill** d'Associatioun huet all Donateur mat engem Brëif perséinlech Merci gesot

i Weiblech Form: ↗Donatrice

Donatrice [donatr'is] Femininum (Pluriel Donatricen) **DE** *Spenderin* • **FR** *donatrice* • **EN** *sponsor, donor* [female] • **PT** *doadora* [que faz doação] **Beispill** d'Associatioun huet der Donatrice mat engem Brëif merci gesot

i Männlech Form: ↗Donateur

Donau Eegennumm **DE** *Donau* • **FR** *Danube* • **PT** *Danúbio* **Beispill** duerch wéi vill Haaptstied leeft d'Donau?

Dondel [d'ondəl] Eegennumm **DE** *Dondelingen* • **FR** *Dondelange* • **EN** *Dondelange* • **PT** *Dondelange* **Beispiller** ech wunnen zu Dondel; fiert dése Bus op Dondel?

donidden [don'idən] Adverb **DE** *unten, da unten, dort unten* [an einem tiefer gelegenen Ort] • **FR** *en bas, là-bas* [en un endroit moins élevé] • **EN** *downstairs, down, down there* • **PT** *em baixo, lá em baixo* **Beispiller** géi ruff de Papp, e sëtzt donidden an der Stuff!; donidden am Dall gesäit een d'Baach glënneren; si loosse sech et donidde gutt goen [égs] [si loosse sech et am Süde gutt goen] **Synonym** do énnen

donieft [don'ïəft] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doniewent

doniewent [don'ïəvənt] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗niewent

i Variant: donieft

donkel [d'ɔŋkəl] Adjektiv **DE** *dunkel* [von tiefer Färbung] • **FR** *foncé, sombre* • **EN** *dark* [of sombre colour] • **PT** *escuro* [de cor tirante a negro] **Beispiller** fir d'Feierlechteken hat ech en donkelo Paltong un; firwat dees de dech ëmmer donkel un? **Synonym** däischer

donkelblo [dɔŋkəlb'l'o:] Adjektiv **DE** *dunkelblau* • **FR** *bleu foncé* • **EN** *dark blue* • **PT** *azul-escuro* **Beispill** dobause steet eng donkelblo Camionnette mat giel-er Schrëft **Synonym** däischerblo

donkelbrong Adjektiv **DE** *dunkelbraun* • **FR** *brun foncé* • **EN** *dark brown, deep brown* • **PT** *castanho-escuro* **Beispill** meng donkelbrong Schong mussen emol nees eng Kéier gewichst ginn

Donkele Bliedervillchen [d'ɔŋkələb'l'iədɛfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Donkel Bliedervillercher) **Phylloscopus fuscatus** **DE** *Dunkellaubsänger* • **FR** *pouillot brun* • **EN** *dusky warbler* • **PT** *felosa-sombria* **Beispill** wéi laang bréien d'Donkel Bliedervillercher?

Donkele Jäizert [d'ɔŋkələz'æ:itset] Maskulinum (Pluriel Donkel Jäizerten) **Acrocephalus melanopogon** **DE** *Mariskenhänschen* • **FR** *lusciniolle à moustaches* • **EN** *moustached warbler* • **PT** *felosa-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Donkel Jäizerten?

Donkele Waasserleefer [d'ɔŋkələw'a:sələ:fɛ] Maskulinum (Pluriel Donkel Waasserleefer) **Tringa erythropus** **DE** *Dunkler Wasserrläufer* • **FR** *chevalier arlequin* • **EN** *spotted redshank* • **PT** *perna-vermelha-escuro* **Beispill** wéi laang bréien d'Donkel Waasserleefer?

donkelgréng Adjektiv **DE** *dunkelgrün* • **FR** *vert foncé* • **EN** *dark green* • **PT** *verde-escuro* **Beispill** däin donkelgréngt Kleed geet der ganz gutt

i Variant: donkelgring

donkelgring Adjektiv - Variant vun ↗donkelgréng

donkelgro [dɔŋkəlgr'o:] Adjektiv **DE** *dunkelgrau* • **FR** *gris foncé* • **EN** *dark grey* • **PT** *cinzento-escuro* **Beispill** ech hu mer an de Solden en donkelgroe Kostüm kaaft **Synonym** däischtergro

Donkelheet Femininum (kee Pluriel) **[Neologismus]** **DE** *Dunkelheit, Finsternis* • **FR** *obscurité [absence de lumière]* • **PT** *escuridão, obscuridade* **Beispill** d'Ae brauchen eng Zäit, fir sech un d'Donkelheet ze gewinnen **Synonym** Däischtert

i Kuckt och den etabléierten Term ↗Däischtert.

donkelrout Adjektiv **DE** *dunkelrot* • **FR** *rouge foncé* • **EN** *dark red, deep red* • **PT** *vermelho-escuro* **Beispill** däin donkelroude Pullover däerfs de net mat deem wäisse wäschen

Donkels [d'ɔŋkəls] Eegennumm **DE** *Donkols* • **FR** *Doncols* • **EN** *Doncols* • **PT** *Doncols* **Beispiller** ech wunnen zu Donkels; fiert dëse Bus op Donkels?

Donnée [d'one:] Femininum (Pluriel **Donnéeën**) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Daten, Angabe(n), Information(en)* • **FR** *donnée [élément d'information]* • **EN** *data, fact(s), value(s)* • **PT** *dado [elemento de informação]* **Beispiller** déi nei **Donnéeë** mussen nach ausgewäert an diskutéiert ginn; ech krut den Exercice net geléist, well mer eng **Donnée** gefeelt huet **2.** (kee Singulier) **DE** *(digitale) Daten* • **FR** *données [numériques]* • **EN** *data [digital]* • **PT** *dados [digitais]* **Beispill** wéi mäi Computer fut-tigaangen ass, ware meng **Donnéeën** all fort **Synonym** Daten

Donner [d'one] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Donner* • **FR** *tonnerre* • **EN** *thunder* • **PT** *trovão* **Beispill** ech hat als Kand Angscht virum Blëtz a virum **Donner** **Synonym** Dimmer

donneren [d'onəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedonnert**) » **intransitiv** - **onperséinlech** **1.** **DE** *donnern* • **FR** *tonner [tonnerrel]* • **EN** *to thunder [thunder]* • **PT** *trovejar [trovão]* **Beispiller** et **donnert** an et blëtz dobaussen; wéi de Jong mat där schlechter Zensur heemkomm ass, huet et **gedonnert** **[égs]** [wéi de Jong mat där schlechter Zensur heemkomm ass, ass en zerguttst vernannt ginn] **Synonym** dimmeren ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gedonnert**) » **intransitiv** **2.** **[égs]** **DE** *brettern* • **FR** *passer en trombe* • **EN** *to thunder [to move noisily]* • **PT** *passar como uma flecha* **Beispill** de Camion ass duerch d'Duerf **gedonnert** **Synonymmen** brätschen, briederen

Donnerschlag [d'onef|a:χ] Maskulinum (Pluriel **Donnerschléi**) **DE** *Donnerschlag* • **FR** *coup de tonnerre* • **EN** *thunderclap* • **PT** *trovão* **Beispiller** eisen Hond huet d'Wiederer net gär, well e bei all **Donnerschlag** erféiert; hie mécht aus all Fuerz en **Donnerschlag** **[égs]** [hien dramatiséiert all Klenggekeet]

Donnerwieder [donev'iədə] Neutrum (Pluriel **Donnerwiederer** / **Donnerwieder**) **DE** *Gewitter* • **FR** *orage* • **EN** *thunderstorm* • **PT** *trovoada* **Beispiller** hënt war e schwéiert **Donnerwieder**, et huet un engem Stéck **gedonnert** a **geblëzt**; wéi de Bouf mam futtisse Vëlo heemkoom, du gouf et e richtegt **Donnerwieder** **[égs]**

[wéi de Bouf mam futtisse Vëlo heemkoom, du gouf en zerguttst vernannt] **Synonymmen** Dimmer, Wieder

Donneschdeg [d'onəfdəç] Maskulinum (Pluriel **Donneschdeger**) **1.** **DE** *Donnerstag* • **FR** *jeudi* • **EN** *Thursday* • **PT** *quinta-feira* **Beispiller** d'Strooss ass bis nächsten **Donneschdeg** gespaart; ech hunn déi nächst dräi **Donneschdeger** Rendez-vous beim Zänn Dokter; mir gesinn eis en **Donneschdeg** [mir gesinn eis nächsten **Donneschdeg**]; mir hunn eis en **Donneschdeg** gesinn [mir hunn eis leschten **Donneschdeg** gesinn] **2.** **Fetten** **Donneschdeg** **DE** *Donnerstag vor Aschermittwoch* • **FR** *jeudi précédant le Mercredi des Cendres* • **EN** *Fat Thursday [Thursday before Lent]* • **PT** *quinta-feira de Compadres* **Beispill** meng Bomi huet all Joer op Fetten **Donneschdeg** mat eis Fuesent gebak **3.** **Gréngen** **Donneschdeg** **DE** *Gründonnerstag* • **FR** *Jeudi saint* • **EN** *Maundy Thursday* • **PT** *Quinta-Feira Santa* **Beispiller** de Gréngen **Donneschdeg** läit an der Karwoch virum Karfreideg; 2021 ass Gréngen **Donneschdeg** op den 1. Abrëll gefall

i Variant: **Donneschden**

Donneschdegowend Maskulinum (Pluriel **Donneschdegowenter** / **Donneschdegowender**) **DE** *Donnerstagabend* • **FR** *jeudi soir* • **EN** *Thursday evening* • **PT** *quinta-feira ao final da tarde, quinta-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all **Donneschdegowend** no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

i Variant: **Donneschdenowend**

Donneschden [d'onəfdən] Maskulinum (Pluriel **Donneschdeger**) - Variant vun ↗**Donneschdeg**

Donneschdenowend Maskulinum (Pluriel **Donneschdenowenter** / **Donneschdenowender**) - Variant vun ↗**Donneschdegowend**

donneschdes [d'onəfdəs] Adverb **1.** **DE** *donnerstags* • **FR** *le jeudi [tous les jeudis]* • **EN** *(on) Thursday(s) [each Thursday]* • **PT** *à(s) quinta(s)-feira(s) [todas as quintas-feiras]* **Beispill** **donneschdes** mëttes ass keng Schoul **2.** **DE** *am Donnerstag [an einem bestimmten Donnerstag]* • **FR** *(le) jeudi [un jeudi précis]* • **EN** *on Thursday [a specific Thursday]* • **PT** *(na) quinta-feira [numa certa quinta-feira]* **Beispiller** mëttwochs owes war eise Bopi nach gesond a monter, an **donneschdes** mueres war en dout!; ech hunn **donneschdes**, de 17. Abrëll, Rendez-vous beim Zänn Dokter

dono [don'o:] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗no

i Variant: **duerno**

dono [don'o:] Adverb - Variant vun ↗**derno**

Donscht Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Donst**

donschteg Adjektiv - Variant vun ↗**donsteg**

Donst [donst] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dunst [Dampf]* • **FR** *buée, vapeur* • **EN** *steam* • **PT** *vapor (de água)* **Beispill** nom Duschen huet hien d'Fënster opgemaach, fir den **Donst** erauszeloossen

i Variant: **Donscht**

donsteg [d'onstəç] Adjektiv **DE** *dunstig [dampfig]* • **FR** *embué* • **EN** *steamy [misty, misted up]* • **PT** *cheio de vapor*,

embaciado **Beispill** am Buedzëmmer ass et donsteg

i Variant: donschtég

Donut [d'o:nat] Maskulinum (Pluriel Donutten / Donuts) **DE** *Donut* • **FR** *donut* • **PT** *dónute* **Beispiller** eise Bäcker huet elo och Donutten a Bagelen am Sortiment; sinn d'Donutten déi amerikanesch Beignete mat engem Lach an der Mëtt?

Donwen [d'onvən] Eegennumm - Variant vun ↗Nidderdonwen

Doosber Bréck [d'o:sbebr'ek] Eegennumm **DE** *Dasbourg-Pont* • **FR** *Dasbourg-Pont* • **EN** *Dasbourg-Pont* • **PT** *Dasbourg-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der Doosber Bréck; fiert dëse Bus op d'Doosber Bréck?

Doosbuerg [d'o:sbu:ɛʁ] Eegennumm **DE** *Dasburg* • **FR** *Dasburg* • **EN** *Dasburg* • **PT** *Dasburg* **Beispiller** ech wunnen zu Doosbuerg; fiert dëse Bus op Doosbuerg?

Doppeldecker Maskulinum (Pluriel Doppeldecker / Doppeldeckeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Doppelpass Maskulinum/Femininum (Pluriel Doppelpassen / Doppelpäss) **DE** *Doppelpass* • **FR** *une-deux* • **EN** *one-two* • **PT** *duplo passe [entre dois jogadores]* **Beispill** no engem flotten Doppelpass mat hirer Mat-spillerin huet d'Stiermerin e Gol geschoss **Synonym** Une-deux

i Variant: Duebelpass

Doppelpunkt [d'opəlpunt] Maskulinum (Pluriel Doppelpunkten) **DE** *Doppelpunkt [Satzzeichen]* • **FR** *deux-points* • **EN** *colon [punctuation mark]* • **PT** *dois pontos [sinal de pontuação]* **Beispill** virun enger Opzielung steet dacks en Doppelpunkt

doppen [d'opən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoppt) » **reflexiv 1.** **DE** *sich dopen* • **FR** *se doper* • **EN** *to take dope, to take drugs* • **PT** *dopar-se* **Beispiller** d'Bluttnalys huet gewisen, datt de Sportler sech gedoppt hat; no der Course ass erauskomm, datt ee vun de Coureure gedoppt war » **intransitiv 2.** **DE** *dopen* • **FR** *se doper* • **EN** *to take dope, to take drugs* • **PT** *dopar-se* **Beispill** d'Bluttnalys huet gewisen, datt de Sportler gedoppt hat

Dopping [d'opin] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Doping* • **FR** *dopage* • **EN** *doping [illegal drug use]* • **PT** *doping* **Beispill** de Leefer gouf weinst Dopping vun der Kompetitioun ausgeschloss

Dorad Femininum (Pluriel Doraden) **Sparus aurata 1.** **DE** *Goldbrasse, Dorade [Tier]* • **FR** *dorade [animal]* • **EN** *gilt-head bream [animal]* • **PT** *dourada [animal]* **Beispill** d'Dorade liewen am Mëttelmier an am Atlantik no un der Küst **2.** **DE** *Goldbrasse, Dorade [Nahrungsmittel]* • **FR** *dorade [aliment]* • **EN** *gilt-head bream [food]* • **PT** *dourada [alimento]* **Beispill** ech hu mer eng gegrillten Dorad bestallt

doran [do:r'an] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗an

i Varianten: dodran, dodranner, doranner

doranner [do:r'anə] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doran

doraus [do:r'æ:ʊs] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗aus

i Varianten: dorausser, dorausser

dorausser [do:r'æ:ʊzɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doraus

dorausser [do:r'æ:ʊzɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doraus

dorëm [d'o:rəm] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗ëm

i Varianten: dodrëmmer, dorëmmer, dorëms

dorëmmer [do:r'əmɛ] Adverb **1.** **DE** *hierhin und dorthin, hier und da* • **FR** *un peu partout, par-ci par-là* • **EN** *around, here and there* • **PT** *por todo o lado, aqui e além* **Beispiller** ech géif dech bieden, déi Saach elo net dorëmmer verzielen ze goen; d'Kanner hunn am Gaart d'Ëeër gesicht, déi den Ouschterhues dorëmmer verstoppt hat **Synonym** doruechter **2.** **[ɛʁs]** **DE** *irgendwo in der Nähe (von)* • **FR** *quelque part [dans les environs, dans les parages]* • **EN** *somewhere [in the area (of)]* • **PT** *por aí, algures, em algum lado* **Beispiller** meng Schwëster wunnt elo iergendwou bei Miersch dorëmmer; de Restaurant ass iergendwou hanner der Kierch dorëmmer; schell nach eng Kéier, e muss dorëmmer sinn **3.** **[ɛʁs]** (ëm) ... dorëmmer **DE** *um (die) (herum) lungefähr* • **FR** *à peu près, approximativement, autour des* • **EN** *around, about [approximately]* • **PT** *por aí, pouco mais ou menos* **Beispiller** seng Famill ass ëm 1950 dorëmmer op Lëtzebuerg komm; esou eng Bott Stréi wäert 12 Kilo weien oder esou dorëmmer

dorëmmer [do:r'əmɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorëm

dorëms [do:r'əms] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorëm

dorënner [do:r'ənɛ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗ënner

i Variant: dodrënner

doriwwer [do:r'ivɛ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗iwwer

i Variant: dodriwwer

dorobber [do:r'obe] Adverb **DE** *hinauf, hoch...* • **FR** *là-haut [direction]* • **EN** *up (there)* • **PT** *lá para cima [direção]* **Beispiller** mir ginn de Mëtteg dorobber bei d'Buerg picknicken; wann s de kuerz waarts, kënnen mer zesammen dorobber an d'Duerf fueren; et féiert kee Wee dorobber

dorop [d'o:rop] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗op

i Varianten: dodrobber, dodrop, doropper, dorops, duerop

doropper [d'o:rope] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

dorops [d'o:rops] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

doropshin [do:ɾopsh'in] Adverb **DE** *daraufhin* [infolgedessen] • **FR** *à la suite de cela, sur ce* • **EN** *consequently* • **PT** *por isso, por consequente* **Beispill** mäi Mataarbechter gouf batter enttäuscht, **doropshin** huet e gekënnegt

dorower [do:ɾ'o:və] Adverb **DE** *hinunter, runter...* • **FR** *là-bas* [direction] • **EN** *down (there)* • **PT** *lá para baixo* [direção] **Beispiller** ech ginn nom Iessen **dorower** an d'Duerf, soll ech der eppes aus der Epicerie matbréngen?; géi alt scho mat de Kanner vir, esoubal ech fäerdeg geraumt hunn, kommen ech och **dorower** op d'Spillplaz!

Dortoir [d'ɔɾtwa:ɾ] Maskulinum (Pluriel Dortoiren) **DE** *Schlafsaal* • **FR** *dortoir* • **EN** *dormitory* • **PT** *dormitório* **Beispill** an eisem gréissten **Dortoir** ass Plaz fir fofzeg Leit

doruechter [do:ɾ'uæçtə] Adverb **1. DE** *durcheinander* [ungeordnet] • **FR** *en pagaille, en désordre* • **EN** *in a mess, in a muddle* • **PT** *em desordem* **Beispill** firwat ass hei alles **doruechter**? **Synonym** duercherneen **2. DE** *durcheinander, konfus* • **FR** *confus* [d'esprit], *distrain* <Adverb *confusément, distraitements*> • **EN** *confused, bewildered* <Adverb *confusedly*> • **PT** *confuso, distraído* <Adverb *confusamente, distraidamente*> **Beispiller** mat Amenter ass mäi Grousspapp **doruechter**; duerch dee ville Stress op der Aarbecht sinn ech heiansdo ganz **doruechter**; de Blesséierten huet ganz **doruechter** geschwat **Synonym** duercherneen **3. DE** *hierhin und dorthin, hier und da* • **FR** *un peu partout, par-ci par-là* • **EN** *around, here and there* • **PT** *por todo o lado, aqui e além* **Beispill** et gétt **doruechter** verzielt, datt déi zwee Kolleegen eppes mateneen hunn **Synonym** dorëmmer

dorun [d'o:ɾun] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗un

i Varianten: dodrun, dodrunner, dorunner

dorunner [do:ɾ'une] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorun

Dos [do:s] Femininum (Pluriel Dosen) - Variant vun ↗Dosis

Dosage [d'o:za:f] Maskulinum (Pluriel Dosagen) - Variant vun ↗Doséierung

doséieren [do:z'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doséiert) » **transitiv DE** *dosieren* • **FR** *doser* • **EN** *to measure out, to mix* [medicine, a dose] • **PT** *dosar* **Beispill** den Apdikter huet mir dat Medikament extra doséiert

Doséierung [do:z'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Doséierungen) **DE** *Dosierung* • **FR** *dosage* • **EN** *dosage, dose* • **PT** *dosagem, doseamento* **Beispill** d'**Doséierung** muss stëmmen, fir datt d'Sprëtzmëttel wierkt

i Variant: Dosage

Dosen [d'ozən] Femininum (Pluriel Dosen / Dosenden) **DE** *Dutzend* • **FR** *douzaine* • **EN** *dozen* • **PT** *dúzia* **Beispiller** ech hätt gär eng hallef **Dose** Mëtschen; de Bouf war fir seng Mamm eng **Dosen** Eeër kafen; **Dosende** vu Leit si stoe bliwwen, fir dem Stroossekëschler nozekucken; dee Banquier huet d'Autoen an der **Dosen** ^[egs] Idee Banquier huet vill Autoen!

dösen [d'ø:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedööst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dosenteweis [d'ozəntəvaɪs] Adverb **DE** *dutzendfach* • **FR** *par douzaines* [en grand nombre] • **EN** *in dozens* • **PT** *às dúzias* **Beispill** eis Kaze fänken d'Mais **dosenteweis**

Dosis [d'o:zi:s] Femininum (Pluriel Dosissen / Dosen) **DE** *Dosis* • **FR** *dose* [posologie] • **EN** *dose* [of medicine] • **PT** *dose* [posologia] **Beispill** d'Doktesch huet d'**Dosis** vum Medikament missen eropsetzen

i Variant: Dos

Dossard Maskulinum (Pluriel Dossarden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dossier [d'osje:] Maskulinum (Pluriel Dossieren) **1. DE** *Aktenordner, Ordner* • **FR** *dossier* [classeur] • **EN** *file, folder* • **PT** *dossier, pasta* [de arquivo] **Beispill** ech hu mer e puer schéin **Dossiere** kaaft **2. DE** *Akte* • **FR** *dossier* [collection de documents] • **EN** *dossier* • **PT** *dossier* [conjunto de documentos] **Beispill** eise President geet a keng Sëtzung, ouni seng **Dossieren** ze kennen **3. DE** *Angelegenheit, Sache, Fall* • **FR** *dossier, affaire* • **EN** *matter, case* • **PT** *dossier, caso* **Beispiller** dat doten ass en däregen **Dossier**; am **Dossier** iwwer den Zigaretteschmuggel koum et zu engem neie Moment **Synonym** Affär **4. DE** *Dossier* [Schülerarbeit] • **FR** *dossier* [travail scolaire] • **EN** *dossier, project* [student assignment, school work] • **PT** *portefólio* [trabalho escolar] **Beispill** fir den Noexame muss de Schüler en **Dossier** maachen **5. DE** *(digitaler) Ordner* • **FR** *dossier* [répertoire informatique] • **EN** *(digital) folder* • **PT** *pasta* (digital) **Beispiller** weess du, a wéi een **Dossier** de Computer déi eenzel Downloaden ofspäichert?; am beschte méchs de en neien **Dossier** fir all déi Fichieren, déi elo bäikomm sinn

Dot [do:t] Femininum (Pluriel Doten) **DE** *Tat* • **FR** *acte, action* • **EN** *deed, act* • **PT** *ato, ação* **Beispiller** meng Frënn hu mer mat Rot an **Dot** bäigestanen; de Verbriecher ass fir seng **Dote** verurteelt ginn; den Abriecher gouf op frëscher **Dot** erwëscht [den Abriecher gouf beim Abriecheen erwëscht]

dotéieren [dot'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dotéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

doten [d'o:tən] **1.** dat doten **DE** *das* • **FR** *cela* • **EN** *that* • **PT** *isso* **Beispill** dat doten ass eng ongeheierlech Frechheet! **2. DE** *da* [verstärkt das Demonstrativpronomen] • **FR** *-là* [renforce le pronom démonstratif] • **EN** *that ... there* [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronom demonstrativo] **Beispill** déi doten Affär fällt ënner d'Zoustännegkeet vum Friddensgericht

doter [d'o:te] **DE** *da* [verstärkt ein Demonstrativpronomen] • **FR** *-là* [renforce le pronom démonstratif] • **EN** *that ... there* [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo] **Beispill** mat där doter Ausso sinn ech net averstanen

dotëschent [do:t'əʃənt] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗tëschent

i Variant: dotëscht

dotëscht Pronominaladverb - Variant vun \nearrow dotëschent

Dott [dot] Femininum (Pluriel Dotten) **DE** *Mitgift* • **FR** *dot* • **EN** *dowry* • **PT** *dote* **Beispill** d'Brout huet e puer Hektar Akerland als **Dott** mat an d'Bestietnes bruecht

Douane [dwan] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> Douannen) **DE** *Zoll, Zollbehörde* • **FR** *douane* [*administration douanière*] • **EN** *customs* [*department*] • **PT** *alfândega* [*administração alfandegária*] **Beispiller** d'Douane schafft a villen Affäre mat der Police zesummen; ech si vun der **Douane** ugehale ginn **2.** (Pluriel <seelen> Douannen) **DE** *Zoll, Zollstelle* • **FR** *douane* [*poste douanier*] • **EN** *customs* [*post*] • **PT** *alfândega* [*posto alfandegário*] **Beispill** de **Camion** ass op der **Douane** kontrolléiert ginn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Zoll, Zollgebühren* • **FR** *douane* [*droits de douane*] • **EN** *customs* [*duties*] • **PT** *direitos aduaneiros* **Beispill** op wat fir enge Produkter muss **Douane** bezuelt ginn? **Synonym** Zoll

Douanier [dw'anjɛ:] Maskulinum (Pluriel Douanieren) **DE** *Zollbeamter* • **FR** *douanier* • **EN** *customs officer* • **PT** *funcionário da alfândega* **Beispill** d'Douanieren hunn eis **Bagagé** kontrolléiert

W Weiblech Form: \nearrow Douanière

Douanière [dw'anjɛ:R] Femininum (Pluriel Douanièren) **DE** *Zollbeamtin* • **FR** *douanière* • **EN** *customs officer* [*female*] • **PT** *funcionária da alfândega* **Beispill** d'Douanière huet d'Pabeiere vum Gefier kontrolléiert

M Männlech Form: \nearrow Douanier

Double Maskulinum (Pluriel **Doubleén**) **DE** *Double* [*im Sport*] • **FR** *doublé* [*double réussite sportive*] • **EN** *double* [*victories in sport*] • **PT** *dobradinha* [*num desporto*] **Beispiller** d'Dammenekipp huet mat hire Reussitten an der Meeschterschaft an der Coupe dès Saison den **Double** geholl; och dëst Joer huet d'Ekipp aus dem Norden erëm dominéiert an den zweeten **Double** hannerenee realiséiert

doubléieren [dubl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **doubléiert**) - Variant vun \nearrow dubléieren

douce [du:s] Adjektiv - Variant vun \nearrow duuss

douce [du:s] Adverb - Variant vun \nearrow duuss

Doud [døʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tod* • **FR** *mort* • **EN** *death* • **PT** *morte* **Beispiller** d'Grousstatta huet kuerz virum **Doud** hiert Testament geännert; ech hunn déi trauereg **Flicht**, Iech den **Doud** vun eiser Kolleegin matzedeele; émsoss ass der **Doud**, mee dee kascht d'Liewen! [égs] [et kritt een näischt geschenkt]; meng Mamm kann sech zu **Doud** iwwer meng Onuerdnung opreegen [égs] [meng Mamm kann sech ganz vill iwwer meng Onuerdnung opreegen]; ech hu mech zu **Doud** bei deem Film gelangweilt [égs] [ech hu mech ganz vill bei deem Film gelangweilt]; deem enge säin **Doud**, deem anere säi **Brot!** [égs] [wat enger Persoun schuet, notzt enger anerer; dat wier mäin **Doud!** [égs] [dat wier ganz schlëmm fir mech!]; mir hunn eis **gëschter** (bal) der **Doud** opgeraf! [égs] [mir hunn eis gëschter zolidd erkaalt]; dee rosene **Client** huet mir mat **Doud** an der **Däiwel** gedreet [égs] [dee rosene **Client** huet mir mat allerhand Konsequenze gedreet];

ech hu vun der **Doud** an der **Däiwel** näischt verstanen [égs] [ech hunn absolut näischt verstanen]; dat kann ech op der **Doud** net ausstoen! [égs] [dat kann ech absolut net ausstoen]; hie gesäit aus ewei der **Doud** säi **Reesender** [égs] [hie gesäit schwéier krank aus]

Doudangscht [d'øʊdɑŋʃt] Femininum (Pluriel **Doudängschten** / **Doudängscht**) **DE** *Todesangst* [*große Angst*] • **FR** *peur panique, peur bleue* • **EN** *mortal fear* • **PT** *grande medo, pavor* **Beispiller** mir haten eng **Doudangscht**, wéi mer iwwerfall gi sinn; ech hunn **Doudängschten** ausgestanen

W Variant: **Doudesangscht**

doudeesch [døʊd'e:ʃt] Adjektiv [égs] **DE** *todernst* • **FR** *très sérieux, grave* <Adverb *très sérieusement, avec gravité*> • **EN** *dead serious* <Adverb *in deadly earnest, in all seriousness*> • **PT** *muito sério, grave* <Adverb *muito seriamente, com gravidade*> **Beispiller** de **Clown** huet en **doudeesch** Gesiicht gemaach; mäi Kollege huet **doudeesch** behaapt, ech wier him nach **Sue** schëlleg; hien huet dat net am **Spaas** gesot, et war him **doudeesch**!

doudeg [d'øʊdɛg] Adjektiv **1.** **DE** *tot* [*gestorben*] • **FR** *mort* [*qui a cessé de vivre*] • **EN** *dead* • **PT** *morto* [*que deixou de ter vida*] **Beispiller** mir hunn en **doudeg** **Schof** am **Weier** fonnt; bei enger **Explosioun** an enger **Fabrick** **gouf** et **15** **Doudeger** **2.** **DE** *tot* [*ausgestorben*] • **FR** *mort* [*sans vie, peu fréquenté*] • **EN** *dead* [*deserted, lifeless, boring*] • **PT** *morto* [*sem vida, pouco frequentado*] **Beispiller** dat ass en **doudeg** **Duerf**; d'Gréngs mécht sech um **doudege** **Gleis** breet [d'Gréngs mécht sech um **Gleis**, op deem keng **Zich** méi fueren, breet]; mir wunnen un engem **doudegen** **Aarm** vum **Floss** [mir wunnen un engem **Aarm** vum **Floss**, an deem d'**Waasser** steet] **3.** **Doudege** **Wénkel** **DE** *tote(r) Winkel* • **FR** *angle mort* • **EN** *blind spot* • **PT** *ângulo morto* **Beispill** ech hu mer e **Säitespiegel** kaaft, deen och den **Doudege** **Wénkel** ofdeckt

Doudegriewer [d'øʊdɛgriəvɛr] Maskulinum (Pluriel **Doudegriewer**) **DE** *Totengraber* [*Beruf*] • **FR** *fossoyeur* • **EN** *gravedigger* • **PT** *coveiro* **Beispill** d'**Doudegriewer** hunn d'**Graf** no der **Zeremonie** zougeschöppt

W Weiblech Form: \nearrow Doudegriewerin

Doudegriewerin [d'øʊdɛgriəvəriŋ] Femininum (Pluriel **Doudegriewerinnen**) **DE** *Totengraberin* [*Beruf*] • **FR** *fossoyeuse* • **EN** *gravedigger* [*female*] • **PT** *coveira* **Beispill** kéints du der **virstellen**, als **Doudegriewerin** ze schaffen?

M Männlech Form: \nearrow Doudegriewer

Doudekapp [d'øʊdɛkɑp] Maskulinum (Pluriel **Doudekäpp**) **1.** **DE** *Totenkopf* • **FR** *tête de mort* • **EN** *skull and crossbones* • **PT** *caveira* **Beispill** op de **Piraten** hirem **Fändel** ass dacks en **Doudekapp** **2.** **DE** *Knochenschlüssel* • **FR** *clé à dix trous* • **EN** *bone wrench* • **PT** *chave 10 bocas* [*chave de bicicleta em forma de ossa*] **Beispill** et huet ee mer den **Doudekapp** aus mengem **Vëlos**-geschier geklaut!

doudellen [d'øʊdɛləŋ] Adjektiv [égs] **DE** *potthässlich* • **FR** *très moche* [*très laid*] • **EN** *ugly as sin, hideous* • **PT** *feíssimo* **Beispill** déi zwee **Tabloen** an hirem **Salon** sinn

doudellen

Doudelued [d'əʊdəluət] Femininum (Pluriel Doudelueden) DE *Sarg* • FR *cercueil* • EN *coffin* • PT *caixão*, *ataúde* **Beispill** d'Doudelued gouf an d'Graf erfogelooss **Synonym** Sarg

Doudemass [d'əʊdəmas] Femininum (Pluriel Doudemassen) DE *Totenmesse*, *Totenamt* • FR *messe des morts* • EN *funeral mass*, *requiem mass* • PT *missa de requiem*, *missa de defuntos* **Beispiller** d'Chorale huet an der Doudemass e Requiem gesongen; no der Doudemass gouf de Kierfecht geseent

Doudesaffer [d'əʊdəzafɛ] Neutrum (Pluriel Doudesaffer) DE *Todesopfer* • FR *mort*, *victime* • EN *fatal casualty* • PT *vítima mortal*, *morte* **Beispill** d'Zuel vun den Doudesaffer bei den Autosaccidenter ass lücht zeréckgaangen

Doudesangscht Femininum (Pluriel Doudesängschten / Doudesängscht) - Variant vun ↗Doudangscht

Doudesannonce [d'əʊdəzanɔ̃:s] Femininum (Pluriel Doudesannoncen) DE *Todesanzeige* • FR *avis de décès* • EN *obituary* • PT *anúncio de falecimento* **Beispill** moies liesen ech an der Zeitung fir d'éischt d'Doudesannoncen

Doudeschäin [d'əʊdəʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Doudeschäiner) DE *Totenschein* • FR *acte de décès* • EN *death certificate* • PT *certidão de óbito* **Beispill** d'Doktesch huet den Doudeschäin ausgestallt

Doudesdag [d'əʊdəsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Todestag* • FR *jour anniversaire de la mort* • EN *anniversary of somebody's death* • PT *aniversário da morte* **Beispill** fir den 100. Doudesdag vun der Komponistin ass e speziellen Timber erauskomm

Doudesfall [d'əʊdəsfa:l] Maskulinum (Pluriel Doudesfälle) DE *Todesfall* • FR *(cas de) décès* • EN *(case of) death* • PT *(caso de) morte*, *(caso de) óbito* **Beispill** bei deem Doudesfall geet d'Police vun engem Suicide aus

Doudesstrof [d'əʊdəsʃtʁo:f] Femininum (Pluriel Doudesstrofen) DE *Todesstrafe* • FR *peine de mort* • EN *death penalty* • PT *pena de morte* **Beispill** a verschidene Länner steet op Drogenhandel d'Doudesstrof

Doudesursaach [d'əʊdəzu:ɔ̃za:χ] Femininum (Pluriel Doudesursaachen) DE *Todesursache* • FR *cause de la mort* • EN *cause of death* • PT *causa da morte* **Beispill** fir déi genee Doudesursaach festzestellen, huet e Patholog d'Läich obduziéiert

Doudesurteel [d'əʊdəzu:ɔ̃tɛ:l] Neutrum (Pluriel Doudesurteeler) DE *Todesurteil* • FR *condamnation à mort* • EN *death sentence* • PT *condenação à morte* **Beispill** an der ganzer Europäescher Unioun gëtt keen Doudesurteel méi gesprach

Doudewon [d'əʊdəvɔ:n] Maskulinum (Pluriel Doudeween) DE *Leichenwagen* • FR *corbillard* • EN *hearse* • PT *carro fúnebre* **Beispill** de Verstuerwene gouf mam Doudewon op de Kierfecht gefouert

doudgeféierlech [dəʊtɡə'ʒiɛləç] Adjektiv [ëgs] DE *sehr gefährlich* • FR *très dangereux* • EN *highly dangerous*

• PT *muito perigoso* **Beispill** niewent enger Bensinnsompel däerfs de net fëmmen, dat ass doudgeféierlech!

doudkrank [dəʊtkr'ɑŋk] Adjektiv DE *todkrank* • FR *gravement malade* • EN *terminally ill* • PT *gravemente doente* **Beispill** d'Doktesch huet alles gemaach, fir dem doudkranke Patient ze hëllefren

doudlangweileg [dəʊt'lɑŋvaɪləç] Adjektiv [ëgs] DE *todlangweilig* • FR *ennuyéux à mourir* • EN *deadly boring* • PT *mortalmente aborrecido* **Beispill** d'Leit sinn iwwee där doudlangweileger Ried ageschlof

doudmidd [dəʊtm'it] Adjektiv DE *todmüde* • FR *mort de fatigue*, *crevé* • EN *deadbeat*, *worn out* • PT *morto de cansaço*, *exausto* **Beispiller** d'Kanner waren nom Trëppeltour doudmidd; no deem ustrengenden Dag si mir doudmidd an d'Bett gefall

doudonglécklech [dəʊd'ɔŋglɛləç] Adjektiv DE *todunglücklich* • FR *très malheureux* • EN *heartbroken* • PT *muito infeliz*, *tristíssimo* **Beispill** hie war doudonglécklech, wéi hien héieren huet, datt mir géife plënnere

doudschiel [dəʊtʃ'iəl] Adjektiv [ëgs] DE *bescheuert*, *saublöd* • FR *totalelement débile*, *totalelement idiot* • EN *dead stupid* • PT *totalmente estúpido* **Beispiller** ech fanne dat doudschiel, wann s de dech esou domm behëls; hie war doudschiel [hie war doudvoll]

doudschlecht [dəʊtʃ'læçt] Adjektiv 1. [ëgs] DE *böse*, *schlecht* • FR *très mauvais* [méchant, malveillant] • EN *evil* • PT *muito mau* [ruim, maldoso] **Beispill** dat do ass en doudschlechte Mënsch 2. [ëgs] DE *speiübel* • FR *très mal* [malade] • EN *very bad* [terribly sick] • PT *muito maldisposto*, *muito enjoado* **Beispill** et ass mir doudschlecht, ech hu bestëmmt eppes Verduerwene giess 3. [ëgs] DE *grottenschlecht* • FR *trop nul* [de très mauvaise qualité] • EN *abysmal*, *godawful* • PT *terrível*, *péssimo* [de má qualidade] **Beispill** géi dee Film net kucken, ech hunn e wierklech doudschlecht fonnt!

Doudschweess [dəʊtʃw'e:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Angstschweiß* • FR *sueur froide* • EN *cold sweat* • PT *suor frio* **Beispill** den Doudschweess ass mer ausgaangen, wéi de Camion op meng Stroossenäit gerëtscht koum

doudsécher [dəʊtʃ'eçɛ] Adjektiv [ëgs] DE *todsicher* • FR *totalelement fiable*, *sans faille* <Adverb à coup sûr> • EN *sure-fire* <Adverb certainly> • PT *absolutamente seguro*, *infalível* <Adverb de certeza> **Beispiller** de Banquier huet sengem Client en doudsécheren Tipp ginn; hien huet eise Rendez-vous vun de Mueren doudsécher vergiess **Synonym** garantéiert

Doudsënd [dəʊtʃ'ənt] Femininum (Pluriel Doudsënnen) - Variant vun ↗Doudsënn

Doudsënn [dəʊtʃ'ən] Femininum (Pluriel Doudsënnen) DE *Todsünde* • FR *péché mortel* • EN *mortal sin* • PT *pecado mortal* **Beispill** den Houfert ass eng vun de siwen Doudsënnen

i Variant: Doudsënd

doudvoll [dəʊtʃfɔ:l] Adjektiv [ëgs] DE *stockbetrunken* • FR *ivre mort* • EN *dead drunk*, *blind drunk* • PT *bêbedo como um cacho* **Beispill** nodeem hien eng hallef Fläsch

Branntewäi gedronk hat, war en doudvoll

douéiert [duːˈziɛt] Adjektiv **DE** *begabt* • **FR** *doué* • **EN** *talented, gifted* • **PT** *dotado, talentoso* **Beispill** dee jonken Trompettist ass nawell **douéiert** **Synonymmen** begaabt, talentéiert

Doum [døʊm] Maskulinum (Pluriel Doumen) **DE** *Dom, Kathedrale, Münster* • **FR** *cathédrale* • **EN** *cathedral* • **PT** *catedral, sé* **Beispill** den **Doum** ass nom Krich nees restauréiert ginn

Dous [døʊs] Femininum (Pluriel Dousen) **DE** *Dose, Blechdose, Büchse* • **FR** *boîte (de conserve), boîte (en fer blanc)* • **EN** *tin, can* • **PT** *lata (de conserva), caixa (de lata)* **Beispiller** mir hu kee frëscht Geméis méi, soll ech eng **Dous**Ierbessen opmaachen?; ech versuerge den Kaffi an enger spezieller **Dous** **Synonym** Béchs

Dousterterhaff [døʊstetehˈaf] Eegennumm **DE** *Dosterthaff, Dousterterhaff* • **FR** *Dosterthaff, Dousterterhaff* • **EN** *Dosterthaff, Dousterterhaff* • **PT** *Dosterthaff, Dousterterhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Dousterterhaff**; fiert dese Bus op den **Dousterterhaff**?

dout [døʊt] Adjektiv **dout** sinn **DE** *tot sein* [gestorben sein] • **FR** *être mort* [avoir cessé de vivre] • **EN** *to be dead* [to have died] • **PT** *estar morto* [ter morrido] **Beispiller** de Bäifuerer am accidenteierten Auto war **dout** op der Plaz; déi Affär ass scho laang **dout** a begruuen! [égs] [déi Affär ass scho laang vergiess]; déi Zäite sinn **dout**! [égs] [déi Zäite sinn eriwwer]; am Summer si vill Dierfer an de Schigebidder ewéi **dout** [égs] [am Summer ass a villen Dierfer an de Schigebidder näischt lass]

dout- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** hie schafft sech bal **dout**, fir matzäit fäerdeg ze ginn; mir hunn eis **doutgelaacht**, wéi mir déi Geschicht héieren hunn

i Verben, déi **dout-** als Partikel hunn: ↗**doutkräischen**, ↗**doutlaachen**, ↗**dout maachen**, ↗**doutsaufen**, ↗**doutschaffen**, ↗**dout schloen**, ↗**doutschloen**, ↗**dout trëppelen**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗**dout** Adjektiv

Doute [dut] Maskulinum (Pluriel Doutten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

doutkräischen [døʊtkrˈæ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **doutgekrasch**) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich totweinen* • **FR** *pleurer toutes les larmes de son corps* • **EN** *to cry one's heart out* • **PT** *chorar baba e ranho* **Beispill** wéi hire Mann gestuerwen ass, huet d'Fra sech (bal) **doutgekrasch**

doutlaachen [dˈøʊtlɑ:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **doutgelaacht**) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich totlachen* • **FR** *être mort de rire* • **EN** *to kill oneself laughing* • **PT** *fartar-se de rir* **Beispill** mir hunn eis **doutgelaacht**, wéi mir déi Geschicht héieren hunn **Synonymmen** sech futtilaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

dout maachen [dˈøʊtma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dout** **gemaach** / **dout**

gemaacht) » **transitiv** **DE** *töten* • **FR** *tuer* [faire mourir] • **EN** *to kill* [to cause the death of] • **PT** *matar* [tirar a vida a] **Beispill** hien ass esou en duusse Kärel, e kann net emol eng Méck **dout** maachen

doutsaufen [døʊtˈzːæ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **doutgesoff**) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich tottrinken, sich totsaufen* • **FR** *boire comme un trou* • **EN** *to drink oneself to death* • **PT** *beber como uma esponja* **Beispill** hal op, dech **doutzesaufen**!

doutschaffen [dˈøʊtʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **doutgeschoff**) » **reflexiv** **DE** *sich totarbeiten, sich tuer à la tâche* • **EN** *to work oneself to death* • **PT** *matar-se a trabalhar* **Beispill** hie schafft sech bal **dout**, fir matzäit fäerdeg ze ginn **Synonym** sech futtischaffen

Deutschlag [dˈøʊtʃla:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Totschlag* • **FR** *homicide* • **EN** *homicide, manslaughter* • **PT** *homicidio* **Beispill** den Ugeklote steet wéinst **Deutschlag** viru Gericht

dout schloen [dˈøʊtʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dout geschloen**) » **transitiv** **DE** *totschlagen* • **FR** *battre à mort* • **EN** *to beat to death* • **PT** *matar à pancada* **Beispill** si sëtzt am Prisong, well se hire Mann am Affekt **dout geschloen** huet **Synonym** erschloen

doutschloen [dˈøʊtʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **doutgeschloen**) » **transitiv** [égs] **d'Zäit** **doutschloen** **DE** *die Zeit totschiessen* • **FR** *tuer le temps* • **EN** *to kill time* • **PT** *matar o tempo* **Beispill** fir d'Zäit **doutzeschloen**, si mer nach een huele gaangen

dout trëppelen [dˈøʊttrəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dout getrëppelt**) » **transitiv** **DE** *tottreten, tottrampeln* • **FR** *écraser* [tuer en marchant sur] • **EN** *to trample to death* • **PT** *esmagar* [matar pisando] **Beispill** wéi am Stadion Panik ausgebrach ass, goufen dräi Leit **dout getrëppelt**

Douzième [dˈu:ziɛm] Femininum (Pluriel Douzièmen) **DE** [Definitiou] *zwölfte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018]* • **FR** [Definitiou] *douzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018]* • **EN** [Definitiou] *year twelve of the school system in Luxembourg* • **PT** [Definitiou] *décimo segundo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018]* **Beispiller** op **Douzième** hat ech e ganz engagierten Däitschproff; bei eis am Lycée gouf et sechs **Douzièmen**

dovun [dofˈun] staarkt Prenominaladverb ↗**do-** + ↗**vun**

i Variant: **dovunner**

dovunner [dofˈune] staarkt Prenominaladverb - Variant **vun** ↗**dovun**

dowéinst [do:vˈzɪnst] staarkt Prenominaladverb ↗**do-** + ↗**wéinst**

i Varianten: **dowéinster**, **dowéint**, **dowéinter**

dowéinst [do:vˈzɪnst] Adverb **DE** *darum, deshalb, aus diesem Grund, deswegen* • **FR** *c'est pourquoi, pour cette raison* • **EN** *that's why, therefore* • **PT** *eis porque, por essa*

razão, por isso **Beispill** ech hat eng ustrengend Woch, dowéinst muss ech de Weekend e weineg Schlof nohuelen **Synonym** dofir

i Variant: dowéint

dowéinst [d'o:vɛɪnstɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dowéinst

dowéint staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dowéinst

dowéint Adverb - Variant vun ↗dowéinst

dowéinter staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dowéinst

dowidder [do:v'ide] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗widder

Download [d'ʌʃnləʊst] Maskulinum (Pluriel Downloads) **1.** **DE** Download [Datentransfer] • **FR** téléchargement [transfert de données] • **EN** download [data transfer] • **PT** descarregamento, download **Beispill** den Download vum neisten Update ka bis zu zwou Stonnen daueren **2.** **DE** Download [Datei] • **FR** téléchargement [fichier] • **EN** download [file] • **PT** ficheiro descarregado **Beispill** weess du, wou mäi Computer d'Downloaden ofspäichert?

downloaden [d'ʌʃnləʊdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gedownload / downgeloat) » **transitiv** **DE** downloaden, herunterladen • **FR** télécharger • **EN** to download • **PT** descarregar, fazer o download de **Beispiller** ech muss nach dee leschten Update vum Programm downloaden; hues de der de Formulaire fir d'Umeldung gedownload? **Synonym** eroflueden

downsizen [d'ʌʃnsaɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gedownsizet / downgesizet / gedownsized / downgesized)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Down-Syndrom [d'ʌʃnsɪndrɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Downsyndrom, Trisomie 21 • **FR** syndrome de Down, trisomie 21 • **EN** Down's syndrome, trisomy 21 • **PT** síndrome de Down, trissomia 21 **Beispill** Mënsche mam Down-Syndrom wäichen an hirer kierperlecher a kognitiver Entwécklung ënnerschiddlech staark of vun der Norm **Synonym** Trisomie

dozou [d'o:tsəʊ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗zu

Draach [dra:χ] Maskulinum (Pluriel Draachen) **1.** **DE** Drache [Fabeltier] • **FR** dragon [animal fabuleux] • **EN** dragon [mythical monster] • **PT** dragão [animal fabuloso] **Beispiller** an der Mythologie ass den Draach eng Haaptfigur; wat ass dat do en (dommen) Draach! [égs] [wat ass dat do en eefällege Mënsch]; eis Proprietärin ass e richtegen Draach! [égs] [eis Proprietärin ass eng béis Fra] **2.** **DE** Drachen [Flugdrachen] • **FR** cerf-volant [objet volant] • **EN** kite [toy] • **PT** papagaio [brinquedo] **Beispill** de Papp ass mat de Kanner op d'Wiss mam Draach fléien

drafachen [dr'afaxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dragefacht) » **intransitiv** **1.** [égs] **DE** zuschlagen [gewalttätig werden] • **FR** distribuer des coups, devenir violent [physiquement] • **EN** to lash out • **PT** dar pan-

cada, tornar-se violento [físicamente] **Beispill** esoubal hien e bësse gedronk huet, facht en dran **Synonym** draschloen **2.** [égs] **DE** zulangen [beim Essen] • **FR** se goinfrer, s'empiffrer, avoir un bon coup de fourchette • **EN** to stuff oneself • **PT** alambazar-se, empanturrar-se **Beispill** d'Invitéen hu beim kale Buffet uerdentlech dragefacht **3.** [égs] **DE** übertreiben [maßlos sein] • **FR** abuser [dépasser la mesure] • **EN** to go over the top [to exaggerate] • **PT** abusar [passar das marcas] **Beispill** si hunn awer mat de Präisser uerdentlech dragefacht

Dragée [dr'ɑ:ʒe:] Femininum (Pluriel Dragéeën) **DE** Dragee [Süßigkeit] • **FR** dragée [confiserie] • **EN** dragée [sweet] • **PT** amêndoa (coberta), confeito **Beispill** de Pätter an d'Giedel hunn no der Daf d'Dragéeën ausgedeelt

dragéieren [drɑg'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dragéiert) » **transitiv** [égs] **DE** anbaggern, anmachen • **FR** draguer [laborer, séduire] • **EN** to chat up, to come on to, to hit on • **PT** atirar-se a, engatar [seduzir] **Beispill** an der Disko huet e flotten Typ mech dragéiert **Synonym** ubaggeren

dräi [dræ:ɪ] Kardinalzuel **DE** drei • **FR** trois • **EN** three • **PT** três **Beispiller** dee Schlauch kascht dräi Euro de Meter; eent, zwee, dräi, lass!; fënnef minus zwee ass dräi als Ziffer 3

Dräi [dræ:ɪ] Femininum (Pluriel Dräien) **DE** Drei [Ziffer] • **FR** trois [chiffre] • **EN** three • **PT** três [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Dräi ufänkt!; ech hunn elo scho véiermol hannereneen eng Dräi gewierfelt; an der Zuel 33 stinn zwou Dräien hannereneen; ech krut eng Dräi an der Prüfung [ech krut tèschent 30 an 39 Punkte vu 60 an der Prüfung] als Ziffer 3

dräiafzeg [dræ:ɪɑf'ɔftsɛç] Kardinalzuel **DE** dreiundfünfzig • **FR** cinquante-trois • **EN** fifty-three • **PT** cinquenta e três **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiafzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 53

dräiafzegst [dræ:ɪɑf'ɔftsɛçst] Ordinalzuel **DE** dreiundfünfzigste • **FR** cinquante-troisième • **EN** fifty-third • **PT** quinquagésimo terceiro **Beispill** eréischt beim dräiafzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 53.

dräianachtzeg [dræ:ɪɑn'ɑxtsɛç] Kardinalzuel **DE** dreiundachtzig • **FR** quatre-vingt-trois • **EN** eighty-three • **PT** oitenta e três **Beispill** an der Urgence goufen haut dräianachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 83

i Variant: dräianuechtzeg

dräianachtzegst [dræ:ɪɑn'ɑxtsɛçst] Ordinalzuel **DE** dreiundachtzigste • **FR** quatre-vingt-troisième • **EN** eighty-third • **PT** octogésimo terceiro **Beispill** eréischt beim dräianachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 83.

i Variant: dräianuechtzegst

dräiandrësseg [dræ:ɪɑndr'əsɛç] Kardinalzuel **DE** dreiunddreißig • **FR** trente-trois • **EN** thirty-three • **PT** trinta e três **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 33

dräiandrëssegst [dʁæ:ɪandr'əsəçst] Ordinalzuel DE *dreiunddreißigste* • FR *trente-troisième* • EN *thirty-third* • PT *trigésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 33.

dräiannonzeg [dʁæ:ɪan'ontsəç] Kardinalzuel DE *dreiundneunzig* • FR *quatre-vingt-treize* • EN *ninety-three* • PT *noventa e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 93

dräiannonzegst [dʁæ:ɪan'ontsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundneunzigste* • FR *quatre-vingt-treisième* • EN *ninety-third* • PT *nonagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 93.

dräianuechtzeg [dʁæ:ɪan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗dräianachtzeg

dräianuechtzegst [dʁæ:ɪan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗dräianachtzegst

dräianzwanzeg [dʁæ:ɪantsw'antsəç] Kardinalzuel DE *dreiundzwanzig* • FR *vingt-trois* • EN *twenty-three* • PT *vinte e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräianzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 23

dräianzwanzegst [dʁæ:ɪantsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundzwanzigste* • FR *vingt-troisième* • EN *twenty-third* • PT *vigésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräianzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 23.

dräiaschzeg [dʁæ:ɪaz'æçtsəç] Kardinalzuel DE *dreiundsechzig* • FR *soixante-trois* • EN *sixty-three* • PT *sessenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiaschzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 63

i Variant: dräiasiechzeg

dräiaschzegst [dʁæ:ɪaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundsechzigste* • FR *soixante-troisième* • EN *sixty-third* • PT *sexagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiaschzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 63.

i Variant: dräiasiechzegst

dräiasiechzeg [dʁæ:ɪaz'jəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗dräiaschzeg

dräiasiechzegst [dʁæ:ɪaz'jəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗dräiaschzegst

dräiasiwwenzeg [dʁæ:ɪaz'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *dreiundsiebzeg* • FR *soixante-treize* • EN *seventy-three* • PT *setenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 73

dräiasiwwenzegst [dʁæ:ɪaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundsiebzegste* • FR *soixante-treisième* • EN *seventy-third* • PT *septuagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 73.

dräiavéierzeg [dʁæ:ɪaf'zietsəç] Kardinalzuel DE *dreiundvierzig* • FR *quarante-trois* • EN *forty-three* • PT *quarenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 43

dräiavéierzegst [dʁæ:ɪaf'zietsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundvierzigste* • FR *quarante-troisième* • EN *forty-third* • PT *quadragesimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 43.

Dräibiz [dʁ'æ:ɪbi:ts] Maskulinum (Pluriel Dräibizen / Dräibizer) [ëgs] DE *Dummkopf* • FR *imbécile* • EN *fool*, *blockhead* • PT *imbecil* **Beispill** esou Saache kënnen nëmmen engem Dräibiz ewéi him passéieren! **Synonymmen** Blani, Blödiän, Dabo, Eefalt, Hännes, Klautjen, Topert

Dräibuer [dʁ'æ:ɪbu:ɐ] Eegennumm DE *Dreiborn* • FR *Dreiborn* • EN *Dreiborn* • PT *Dreiborn* **Beispiller** ech wunnen zu Dräibuer; fiert dese Bus op Dräibuer?

i Lokalvariant: Dräibur

i Fir Joerzénge stoung **Dräibuer** mat senger Erzéiungsanstalt fir déi Plaz, wou virun allem mannerjäreg Jongen ennerbruecht goufen, déi aus schwierige Verhältnissen koumen oder riskéiert hunn, kriminell ze ginn. Haut sinn d'Strukturen zu Dräibuer anerer wéi fréier, mee Sätz ewéi: „Dee souz zu Dräibuer!“ maachen nach ëmmer däitlech, datt een a senger Jugend scho mam Gesetz a Konflikt gerode war. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

Dräibur [dʁ'æ:ɪbu:ɐ] Eegennumm - Variant vun ↗Dräibuer

3D-Drécker [dʁæ:ɪd'e:dr'eke] Maskulinum (Pluriel 3D-Drécker / 3D-Dréckeren) - Variant vun ↗3D-Drucker

3-D-Drécker [dʁæ:ɪd'e:dr'eke] Maskulinum (Pluriel 3-D-Drécker / 3-D-Dréckeren) - Variant vun ↗3D-Drucker

3D-Drucker Maskulinum (Pluriel 3D-Drucker / 3D-Druckeren) DE *3-D-Drucker* • FR *imprimante 3D* • EN *3D printer* • PT *impressora 3D* **Beispiller** ech hu mer mat mengem 3D-Drucker dëst Gehais selwer gemaach; d'Leit, déi en 3D-Drucker doheem hunn, kënnen hëllef, fir Visiëren ze produzéieren **Synonymmen** 3D-Imprimante, 3D-Printer

i Varianten: 3D-Drécker, 3-D-Drécker

3-D-Drucker Maskulinum (Pluriel 3-D-Drucker / 3-D-Druckeren) - Variant vun ↗3D-Drucker

dräidimensional [dʁ'æ:ɪdimənzjona:l] Adjektiv DE *dreidimensional* • FR *tridimensionnel*, *en trois dimensions* • EN *three-dimensional* • PT *tridimensional*, *a três dimensões* **Beispiller** op der Pressekonferenz gouf och en dräidimensionale Modell vum neien Theater presentéiert; fir de Film dräidimensional ze gesinn, brauchts de en extrae Brëll

3D-Imprimante [dʁæ:ɪd'e:ɛ:mpʁim'ã:t] Femininum (Pluriel 3D-Imprimanten) DE *3-D-Drucker* • FR *imprimante 3D* • EN *3D printer* • PT *impressora 3D* **Beispiller** ech hu mer mat menger 3D-Imprimante dëst Gehais selwer gemaach; d'Leit, déi eng 3D-Imprimante doheem hunn, kënnen hëllef, fir Visiëren ze produzéieren **Synonymmen** 3D-Drucker, 3D-Printer

3-D-Imprimante [dʁæ:ɪd'e:ɛ:mpʁim'ã:t] Femininum (Pluriel 3-D-Imprimanten) - Variant vun ↗3D-Imprimante

3D-Printer [dʁæ:ɪd'e:pr'ɪntɛ] Maskulinum (Pluriel 3D-Printeren) DE 3-D-Drucker • FR imprimante 3D • EN 3D printer • PT impressora 3D **Beispiller** ech hu mer mat mengem 3D-Printer dëst Gehais selwer gemaach; d'Leit, déi en 3D-Printer doheem hunn, kënnen hëllefen, fir Visiëren ze produzéieren **Synonymmen** 3D-Drucker, 3D-Imprimante

3-D-Printer [dʁæ:ɪd'e:pr'ɪntɛ] Maskulinum (Pluriel 3-D-Printeren) - Variant vun ↗3D-Printer

Dräieck [dʁæ:ɪæ:k] Maskulinum (Pluriel Dräiecken / Dräiecker) **1.** DE Dreieck [geometrische Figur] • FR triangle [figure géométrique] • EN triangle [geometrical figure] • PT triângulo [figura geométrica] **Beispill** bei engem Dräieck ass d'Zomm vun de Wénkelen ëmmer 180 Grad **2.** DE Verkehrsschild [in Form eines Dreiecks], Dreieck • FR panneau de signalisation [en forme de triangle], triangle • EN warning triangle [warning sign, give-way sign] • PT sinal de trânsito [em forma de triângulo], triângulo **Beispill** den ëmgedreiten Dräieck seet engem, datt ee keng Virfaart huet **Synonym** Dräiecksschëld **3.** DE Dreieck [Warndreieck] • FR triangle [de présignalisation] • EN hazard warning triangle • PT triângulo [de sinalização] **Beispill** wann een eng Pann op der Strooss huet, muss een en Dräieck opstellen **Synonym** Warn-dreieck

Dräiecksschëld [dʁæ:ɪæ:ksʃɛlt] Neutrum (Pluriel Dräiecksschëlter / Dräiecksschëlde) DE Gefahrenverkehrsschild [in Form eines Dreiecks] • FR panneau de signalisation [de danger] [en forme de triangle], triangle • EN warning triangle [warning sign, give-way sign] • PT sinal de trânsito [de perigo] [em forma de triângulo], triângulo **Beispiller** wat steet op deem Dräiecksschëld dohannen?; dat ëmgedreit Dräiecksschëld seet engem, datt ee keng Virfaart huet **Synonym** Dräieck

Dräi Eechelen Eegennumm **1.** DE Dräi Eechelen [Flurname in Luxemburg-Stadt] • FR Dräi Eechelen [lieu-dit à Luxembourg-ville] • PT Dräi Eechelen [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** vun den Dräi Eechelen ass huet een eng ganz schéi Vue op d'Quartiere Pafendall a Clausen; solle mer de Mëtteg an de Park op den Dräi Eechelen trëppele goen? **2.** DE Drei Eichen, Fort Thüngen [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] • FR Trois Glands, Fort Thüngen [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] • PT Trois Glands, Fort Thüngen [parte do forte da cidade de Luxemburgo] **Beispill** an den Dräi Eechelen ass elo e Musée iwwer d'Festungsgeschicht **Synonym** Fort Thüngen

1 De Fort Thüngen läit um Kierchberg an huet zum baussen-zegste Rank vun der Stater Festung gehéiert. 1836 sinn dräi ronn Tiern mat opfällegen Eechelen als Spëtz bäigebaut ginn. De Volleksmond huet dowéinst dem Fort den Numm **Dräi Eechelen** ginn. An den 1870er-Joren, wéi d'Festung huet misse geschleef ginn, gouf och de gréissten Deel vum Fort Thüngen zerstéiert. Iwwereg bliwwen si just déi dräi Tiern an d'Grundmaueren, déi vun 1991 un nees komplett fräigeluecht goufen. No groussen Restauratiouns- an Opbauarbeiten ass 2012 op där Plaz de „Musée Dräi Eechelen“ opgaangen, deen d'Lëtzebuurger Festungsgeschicht dokumentéiert.

dräierlee [dʁæ:ɪe:le:] Indefinitpronomen DE dreierlei • FR trois sortes de, trois choses • EN three kinds, three things • PT três tipos de, três coisas **Beispiller** um Buffet konnt een tëschent dräierlee Zalote wielen; bei deem Problem do geet et ëm dräierlee

dräifach [dʁ'æ:ɪfɑχ] Adjektiv DE dreifach • FR triple • EN threefold • PT triplo **Beispiller** mat enger dräifacher Ver-glasung kéinten d'Heizkäschte bedeitend reduzéiert ginn; eis Dier ass dräifach geséichert **mat Ziffer** 3-fach

Dräifaltegkeet [dʁæ:ɪf'altæ:ke:t] Femininum (kee Pluriel) ^[Relioun] DE Dreifaltigkeit • FR Trinité • EN Trinity • PT Trindade **Beispill** d'helleg Dräifaltegkeet gëtt den éischte Sonndeg no Päischte gefeiert

Draifchen [dʁ'ɑɪfɛʃn] Femininum (Pluriel Draiw-ercher) - Diminutivform vun ↗Drauf

Dräikinnesktag [dʁæ:ɪk'ineksda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Dreikönigsfest • FR Épiphanie • EN Epiphany • PT Epifania **Beispill** de 6. Januar ass Dräikinnesktag

Dräikinneskuch Maskulinum (Pluriel Dräikinneskuchen) DE Dreikönigskuchen • FR galette des Rois • EN Three Kings cake • PT bolo-rei **Beispill** wien d'Boun a sengem Stéck Dräikinneskuch fënnt, däerf sech d'pabeiers Kroun opsetzen

1 Et héiert een och de Pluriel **Dräikinneskich**.

dräimol [dʁ'æ:ɪmo:] Adverb DE dreimal • FR trois fois • EN three times • PT três vezes **Beispill** et soll een sech dräimol den Dag d'Zänn wäschen **mat Ziffer** 3-mol

Drain [dʁɛ:] Maskulinum (Pluriel Drainen) DE Drain [Röhrchen] • FR drain [médical] • EN (surgical) drain • PT drenar [medicina] **Beispill** no menger Operatioun hat ech nach e puer Deeg en Drain an der Wonn **Synonym** Redon

drainéieren [dʁɛ:n'ziɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drainéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Dräirad [dʁ'æ:ɪra:t] Neutrum (Pluriel Dräirieder) DE Dreirad [Kinderfahrzeug] • FR tricycle • EN tricycle • PT triciclo [de criança] **Beispill** meng kleng Niess wollt mam Dräirad bis an d'Nopeschduerf fueren

Dräisproochegkeet [dʁ'æ:ɪʃpro:χæ:ke:t] Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Dräi Tiern Eegennumm (kee Singulier) DE Drei Türme [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] • FR Trois Tours [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] • PT Trois Tours [parte do forte da cidade de Luxembourg] **Beispill** d'Dräi Tiern waren an der Zäit eng vun de Paarte fir an d'Stad eran

1 D'Dräi Tiern, och alt „Porte du Pfaffental“ genannt, waren zënter dem 11. Joerhonnert d'Entréespaart fir an d'Festungsstad, wann een aus dem Pafendall eropkoum. 1050 gouf dee mëttelste vun den Tiern als Deel vun der zweeter Stadmauer gebaut. Déi zwee ronn Tiern koume warscheinlech an der Mëtt vum 13. Joerhonnert bäi. Bis Ufank vum 19. Joerhonnert hunn d'Tiern ënner anerem als Prisong gedéngt. Dat ass och de Grond, firwat d'Lëtzebuurger Giischercher nach bis 2022 dräi Tiern als Emblème op hirer Uniform haten.

Dräivéierelstonn Femininum (Pluriel Dräivéierelstonnen) - Variant vun ↗Dräivéierelstonn

Dräivéierelstonn Femininum (Pluriel Dräivéierelstonnen) DE Dreiviertelstunde • FR trois quarts d'heure • PT três quartos de hora **Beispill** mir waren eng

Dräivéierelstonn virum Concert an der Philharmonie

i Variant: Dräivéierelstonn

Dräizéiweméiw [dræ:its'zɪvəmɜɪf] Femininum (Pluriel Dräizéiweméiwen) Rissa tridactyla DE Dreizehenmöwe • FR mouette tridactyle • EN black-legged kittiwake • PT gaivota-tridactyla Beispill wéi laang bréien d'Dräizéiweméiwen?

dräizéng [dr'æ:itsɛŋ] Kardinalzuel DE dreizehn • FR treize • EN thirteen • PT treze Beispiller aus Awerglawen hu vill Leit net gär, wann en Dësch fir dräizéng Leit gedeckt ass; zwielf plus eent gött dräizéng mat Zifferen 13

i Variant: dräizéng

dräizéng honnert [dr'æ:itsɛŋhonet] Kardinalzuel DE dreizehnhundert, tausenddreihundert • FR treize cents, mille trois cents • EN thirteen hundred, one thousand three hundred • PT mil e trezentos Beispill eisen neien Dësch huet dräizéng honnert Euro kascht mat Zifferen 1300

i Variant: dräizéng honnert

dräizéngt [dr'æ:itsɛŋt] Ordinalzuel DE dreizehnte • FR treizième • EN thirteenth • PT décimo terceiro Beispill mäi Büro ass um dräizéngte Stack mat Zifferen 13.

i Variant: dräizéngt

dräizéng Kardinalzuel - Variant vun ↗dräizéng

dräizéng honnert Kardinalzuel - Variant vun ↗dräizéng honnert

dräizéngt Ordinalzuel - Variant vun ↗dräizéngt

drakucken [dr'akukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dragekuckt) » intransitiv DE dreinblicken • FR avoir l'air, avoir le regard [paraître] • EN to look [to appear] • PT estar com um olhar [parecer] Beispiller fro hie léiwier näischt, e kuckt haut zimmlech ganzeg dran; d'Studenten hunn nom Examen net ganz glécklech dragekuckt **Synonym** kucken

Drall [dra] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Drall [Rotation] • FR effet [de rotation] • EN spin, side, swing [on a ball] • PT efeito [de rotação] Beispill mat deem richtegen Drall wier deng Klatz net am Kullang gelant **Synonym** Effet **2.** DE Verdrillung [von Fasern, von Drähten] • FR torsion [de fibres, de câbles] • EN twist, twisting, torsion [of fibres, of cables] • PT torção [de fibras, de cabos] Beispill ech kréien d'Verlängerung net richtig opgewéckelt, well ze vill Drall dran ass

Dram [dra:m] Maskulinum (Pluriel Dreem) **1.** DE Traum [im Schlaf] • FR rêve [pendant le sommeil] • EN dream [during sleep] • PT sonho [durante o sono] Beispiller ech ka mech ëmmer u meng Dreem erënnere; dat géif mir am Dram net afalen! [égs] [dat géif ech ni maachen!]; dat ass en Dram vun engem Haus! [égs] [dat ass e ganz schéint Haus] **2.** ellenen Dram / schlechten Dram DE Albtraum [im Schlaf] • FR cauchemar [pendant le sommeil] • EN bad dream, nightmare • PT pesadelo [durante o sono] Beispill schlaf roueg weider, dat war just en ellenen Dram! **Synonymmen** Alb-dram, Cauchemar **3.** DE Traum [Wunsch] • FR rêve [désir, souhait, ambition] • EN dream [wish, ambition] • PT sonho

[desejo, aspiração] Beispill et ass mäin Dram, eng kéier eng Weltrees ze maachen!

Drama [dr'a:ma:] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel Dramaen) DE Drama [Katastrophe] • FR drame [catastrophe] • EN drama, catastrophe, tragedy • PT drama [catastrofe] Beispiller d'Affer hu Méint gebraucht, ier se den Drama verschafft haten; dat ass keen Drama [égs] [dat ass net schlëmm]; maach keen Drama draus! [égs] [maach et net méi schlëmm, wéi et ass] **2.** (Pluriel Dramaen) DE Drama [Theaterstück] • FR drame, œuvre dramatique • EN drama [play for the theatre] • PT drama, obra dramática Beispill d'ëst klassescht Drama spillt am anticke Griicheland **3.** (kee Pluriel) DE Drama [Gattung] • FR drame [genre littéraire] • EN drama [genre] • PT drama [género literário] Beispill d'esse Literaturwëssenschaftler ass en Expert vum klasseschen Drama **Synonym** Dramatik

dramatesch [drām'a:təʃ] Adjektiv **1.** DE dramatisch, tragisch [erschütternd] • FR dramatique, tragique <Adverb tragiquement> • EN dramatic, striking <Adverb dramatically, strikingly> • PT dramático, trágico <Adverb dramaticamente> Beispiller dat ass net dramatesch; de Chômage huet dramatesch zougeholl [de Chômage huet ganz staark zougeholl] **Synonym** tragesch **2.** DE dramatisch [das Drama betreffend] • FR dramatique [relatif à un oeuvre dramatique] • EN dramatic, theatrical [work of literature] • PT dramático [que é do género do drama] Beispill an der Schoul behandelte mer grad e klassescht dramatescht Wierk

Dramatik [drām'a:tik] Femininum (kee Pluriel) DE Dramatik [literarische Gattung] • FR drame [genre littéraire] • EN drama [literary genre] • PT drama [género literário] Beispill d'Dramatik ass nieft der Lyrik an der Epik eng vun den dräi grouse literaresche Gattungen

dramatiséieren [drāmätiz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dramatiséiert) » transitiv DE dramatisieren [aufbauschen] • FR dramatiser, exagérer, faire tout un cas de • EN to dramatize [to exaggerate] • PT dramatizar, exagerar Beispill d'Journalistin wollt den Tëscheffall net dramatiséieren

Dramaturgie Femininum (Pluriel Dramaturgien) **1.** DE Dramaturgie [Komposition von Dramen] • FR dramaturgie [composition théâtrale] • EN dramaturgy [writing of dramatic pieces] • PT composição dramática Beispill d'esse Film huet d'Dramaturgie vun engem pompösen Theaterstück aus dem Barock **2.** DE Dramaturgie [Theorie der Komposition von Dramen] • FR dramaturgie [théorie de la composition théâtrale] • EN dramaturgy [theory] • PT dramaturgia [arte dramática] Beispill den Auteur huet sech schonn a senger Schoulzäit fir d'Dramaturgie interesséiert

dramaulen [dr'amauələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dragemault) » intransitiv [graff] DE dazwischenfunken, übers Maul fahren • FR couper la parole • EN to butt in, to interrupt • PT cortar a palavra Beispiller hei gött net dragemault!; maul mir net stänneg dran!

Dramberuff [dr'a:mbəruf] Maskulinum (Pluriel Dramberuffer) DE Traumberuf • FR métier de rêve • EN dream job • PT profissão de sonho Beispill ville Kanner hiren Dramberuff ass Astronaut

dran [dʁɑ̃] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗an

dran [dʁɑ̃] Adverb [égs] DE *drin* [möglich] • FR *possible* [envisageable, faisable] • EN *possible* [doable, feasible] • PT *possível* [concebível, factível] **Beispiller** et ass nach alles dran; ass dat do nach dran! [⇒ seet een, wann ee ganz verwonnert ass; ⇒ seet een, wann een sech iergert]

Drang [dʁɑ̃] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Drang* [Trieb, Bedürfnis] • FR *besoin urgent, impulsion* • EN *urge, impulse* • PT *desejo, necessidade, impulso* **Beispiller** de jugendlechen **Drang**, d'Welt ze verbesseren, vergeet dacks mat de Joren; d'Hänn vun dëser Rass hunn e staarken **Drang**, sech ze beweegen

drängelen [dʁ'æŋjələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedrängelt*)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

drängen [dʁ'æŋjən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedrängt*) » **transitiv 1.** drängen (zu) DE *drängen (zu)* [zwingen (zu)] • FR *pousser à, brusquer* • EN *to push (to)* • PT *pressionar a, apertar com* **Beispiller** ech loosse mech vu kengem (derzou) **drängen**, eppes ze ënnerschreiwien, mat deem ech net d'accord sinn; dräng mech net esou, ech kann dat net ausstoen! » **intransitiv 2.** drängen op mam **Akkusativ** DE *drängen auf* [bestehen auf] • FR *insister pour* • EN *to press for, to insist on* • PT *insistir para (que), insistir por* **Beispiller** mir hunn drop **gedrängt**, datt all d'Parteien sech un een Dësch setzen an zesummen no enger Léisung sichen; no deene sëllege Reuniounen drängt d'Cheffin elo op e séiert Resultat **Synonym** *insistieren*

I Verben, déi **drängen** als Basis hunn: ↗opdrängen an ↗virdrängen

drangsaléieren [dʁɑ̃ʒal'zɪərə̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *drangsaléiert*)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Dränk [dʁæ̃jk] Femininum (Pluriel *Dränken*) DE *Selbsttränke* • FR *abreuvoir* • EN *(drinking) trough* • PT *bededouro* **Beispill** d'Kéi hu kee Waasser méi, d'Dränk am Stall ass futti

dränken [dʁ'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedränkt*) » **transitiv 1.** DE *tränken* [ein Tier] • FR *abreuver* [un animal] • EN *to water* [an animal] • PT *abeberar* [um animal] **Beispill** d'Bauerefra huet d'Kaalwer mam Eemer **gedränkt** **2.** DE *tränken, imprägnieren* • FR *imprégner, tremper* • EN *to soak, to impregnate* • PT *embeber, impregnar, molhar* **Beispiller** dee Kuch kanns de mat enger Drépp **dränken**; de Schräiner **dränkt** d'Holz mat engem Mëttel géint den Holzwurm

drapéieren [dʁap'zɪərə̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *drapéiert*)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

drarieden [dʁ'ɑriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *drageriet*) » **intransitiv** DE *hineinreden* [sich einmischen] • FR *se mêler des affaires de* • EN *to butt in, to interfere* • PT *meter-se nos assuntos de* **Beispill** ech kann näischt ënnerhuelen, ouni datt hie mir **drariet**! **Synonym** *draschwätzen*

draschloen [dʁ'ɑʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *drageschloen*) » **intransitiv 1.** DE *zuschlagen* [gewalttätig werden] • FR *distribuer des coups, devenir violent* [physiquement] • EN *to lash out* [physically] • PT *dar pancada, tornar-se violento* [físicamente] **Beispill** wann hie richteg rose gëtt, **schléit** en dran ewéi e Mëllen **2.** [égs] DE *reinhalen* [essen] • FR *s'empiffrer* • EN *to tuck in* [to eat] • PT *empanturrar-se* **Beispill** ech duecht, ech hätt ze vill gekacht, mee eis Gäscht hu gutt **drageschloen**

draschwätzen [dʁ'ɑʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *drageschwat*) » **intransitiv** DE *hineinreden* [sich einmischen] • FR *se mêler des affaires de* • EN *to interfere, to butt in* • PT *meter-se nos assuntos de* **Beispill** firwat muss de engem ëmmer **draschwätzen**? **Synonym** *drarieden*

drastesch [dʁ'astəʃ] Adjektiv DE *drastisch* [einschneidend] • FR *drastique, radical* <Adverb de façon drastique, radicalement> • EN *drastic* <Adverb drastically> • PT *drástico, radical* <Adverb drasticamente, radicalmente> **Beispiller** well d'Demonstranten net noginn hunn, huet d'Police zu méi **drastesche** Methode gegräff; eise Budget ass d'lescht Joer **drastesch** gekierzt ginn

Drauf [dʁɑʊf] Femininum (Pluriel *Drauwen*) **1.** DE *Traube* [gesamte Frucht] • FR *raisin* [grappe, fruit] • EN *grape* [bunch of fruit] • PT *uva* [cacho, fruto] **Beispiller** pak mer nach e puer **Drauwen** an!; dëst Joer sinn d'Drauwe séiss **2.** DE *Traube* [einzelne Beere] • FR *raisin* [grain] • EN *grape* [berry] • PT *uva* [bago] **Beispill** de Gebuertsdagskuch war mat e puer Kiischten an **Drauwen** dekoréiert **Synonym** *Grön 3.* DE *Traubensorte* • FR *raisin, cépage* • EN *grape variety* • PT *casta de uvas* **Beispill** de Chardonnay ass eng **Drauf**, déi sech gutt eegent, fir **Cremant** ze maachen **Synonym** *Drauwendort*

Draufelt [dʁ'æ:ʊfəlt] Eegennumm DE *Drauffelt* • FR *Drauffelt* • EN *Drauffelt* • PT *Drauffelt* **Beispiller** ech wunnen zu **Draufelt**; fiert dëse **Bus** op **Draufelt**?

draus [dʁæ:ʊs] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗aus

Drauwegebeess [dʁ'ɑʊvəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> *Drauwegebeesser*) DE *Traubenmarmelade* • FR *confiture de raisins* • EN *grape jam* • PT *doce de uva* **Beispill** hues du schonn eng **Kéier** **Drauwegebeess** geschmaacht?

Drauwejelli [dʁ'ɑʊvəz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Drauwejellien*) DE *Traubengelee* • FR *gelée de raisins* • EN *grape jelly* • PT *geleia de uva* **Beispill** kanns de e **Glas** **Drauwejelli** aus der **Spënnche** matbréngen?

Drauvelies [dʁ'ɑʊvəliəs] Femininum (Pluriel *Drauveliesen*) DE *Traubenlese* • FR *vendange(s)* • EN *grape harvest* • PT *vindima* **Beispill** gëschter hunn d'Wënzer d'Enn vun der **Drauvelies** gefeiert **Synonym** *Lies*

Drauwendort [dʁ'ɑʊvəntsɔ:rt] Femininum (Pluriel *Drauwendorten*) DE *Traubensorte* • FR *cépage* • EN *grape variety* • PT *casta de uvas* **Beispill** d'Grone vun dëser **Drauwendort** hu bal keng **Kären**

dréchen [dR'ɛçən] Adjektiv **1.** **DE** trocken [frei von Nässe, getrocknet] • **FR** sec [non mouillé, non humide] • **EN** dry [free from moisture or liquid] • **PT** seco, enxuto [não molhado, não húmido] **Beispiller** esoubal de Fëscher doheem war, huet en dréchent Gezei ugedoen; pass op, d'Faarf ass nach net dréchen!; mir sinn nach dréchen doheem ukomm [ëgs] [mir waren doheem, ier et ugefaangen huet ze reenen] **2.** **DE** trocken [Haut] • **FR** sec [déshydraté] • **EN** dry [dehydrated] • **PT** seco [desidratado] **Beispiller** ech bräicht eng Crème fir eng dréchen Haut; meng Mamm huet am Wanter ëmmer dréche Lëpsen; ech hunn de Mëtteg just eng dréche Schmier giess [ëgs] [ech hunn de Mëtteg just en einfacht Stéck Brout, ouni eppes drop, giess] **3.** **DE** trocken [niederschlagsarm] • **FR** sec, aride [sans pluie] • **EN** dry [arid] • **PT** seco, árido [sem chuva] **Beispiller** Nordafrika huet en dréchent Klima; dëst Joer hate mer en dréchene Summer **4.** **DE** trocken [nüchtern, langweilig] • **FR** sec, ennuyeux, monotone • **EN** dry [boring] • **PT** aborrido, monótono **Beispiller** Mathematik ass fir vill Schüler en dréchent Fach **5.** **DE** trocken [nüchtern witzig] • **FR** sec, pince-sans-rire • **EN** dry [subtle, matter-of-fact] • **PT** seco [que não demonstra emoção] **Beispiller** eisen Hausdokter huet en dréchenen Humor; ech kéint mech futtillaachen iwwer deng dréche Bemierkungen! **6.** **DE** trocken [nach Alkoholsucht abstinént] • **FR** abstinént [renonçant à l'alcool] • **EN** dry [abstinent] • **PT** em abstinência total [de álcool] **Beispiller** ech sinn en dréchenen Alkoholiker; mäi beschte Frënd ass elo schonn iwwer zéng Joer dréchen

Dréchent [dR'ɛçənt] Femininum (Pluriel Dréchen-ten) **DE** Trockenheit, Dürreperiode • **FR** sécheresse [période sèche] • **EN** drought • **PT** seca, segura **Beispiller** weinst der Dréchent gëtt et dëst Joer net vill Drauwen

dréchnen [dR'ɛçnən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréchent) » **transitiv 1.** **DE** trocknen • **FR** sécher [rendre sec] • **EN** to dry [to make dry] • **PT** secar [tornar seco] **Beispiller** de Papp dréchent de Kanner de Kapp mam Fön; mäi Metzler huet gutt gedréchent Ham ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedréchent) » **intransitiv 2.** **DE** trocknen • **FR** sécher [devenir sec] • **EN** to dry [to become dry] • **PT** secar [ficar seco] **Beispiller** wann dompegt Wieder ass, dréchent d'Wäsch net; d'Faarf ass séier gedréchent

i Verben, déi **dréchnen** als Basis hunn: ↗andréchnen, ↗ausdréchnen, ↗ofdréchnen an ↗undréchnen

drechselen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrechselt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dreck [dRæçk] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Dreck [Schmutz] • **FR** saleté, crasse • **EN** dirt [filth] • **PT** imundície, porcaria, sujidade **Beispiller** d'Schwäi wenzelen sech am Dreck; däin Hiem steet jo vun Dreck!; déi Schülerin ass frech ewéi Dreck! [ëgs] [déi Schülerin ass ganz frech]; zéi dach net all Ménsch duerch den Dreck! [ëgs] [schwätzt dach net schlecht vun all Ménsch!]; op senger Schaff gëtt hie behandelt ewéi de leschten Dreck [ëgs] [op senger Schaff gëtt hie ganz schlecht behandelt]; meng net, datt ech fir dech d'Kar aus dem Dreck zéien! [ëgs] [meng net, ech géif däi Problem an denger Plaz léisen!]; elo stécht d'Kar am Dreck! [ëgs] [elo hu mer e Problem]; këmmer dech ëm däin ee-

genen Dreck! [ëgs]; dat geet dech en alen Dreck un! [ëgs] [dat geet dech nâischt un!]; en alen Dreck! [ëgs] [⇒ seet een, wann eppes fir een net a Fro kënnt!]; Dreck schauert de Mo [ëgs] [⇒ seet een zu engem, deem eppes beim Essen net propper genuch ass] **Synonym** Knascht **2.** (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Dreck [Schund, wertloses Zeug] • **FR** saleté(s), saloperie(s) [objet(s) sans valeur] • **EN** rubbish, junk • **PT** chungaria(s), porcaria(s) [objeto(s) sem valor] **Beispiller** hal däin Dreck!; dat do ass nëmme bëllegen Dreck! **Synonym** Wuscht **3.** (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Dreck [Kleinigkeit] • **FR** bêtise, bagatelle, broutille • **EN** trifle [bagatelle] • **PT** ninharia, bagatela, insignificância **Beispiller** du kanns mir dach net fir all Dreck urufen!; ech muss mech wierklech ëm all klengen Dreck selwer këmmen! **Synonymmen** Dommheet, Klenggekeet **4.** (kee Pluriel) **DE** Müll, Abfall • **FR** ordures, déchets • **EN** rubbish, refuse [waste] • **PT** lixo [desperdícios] **Beispiller** ech muss den Dreck nach erfibréngen **Synonym** Offall **5.** (Pluriel Drecker) **DE** Kothaufen • **FR** crotte [étron] • **EN** faeces, excrement • **PT** porcaria, dejeto, excremento **Beispiller** de Marder erkennt een u sengen Drecker

dreckeg [dR'æçkɛç] Adjektiv **1.** **DE** dreckig, schmutzig [beschmutzt] • **FR** sale [souillé, crasseux] • **EN** dirty [unclean] • **PT** sujo [limundo, porco] **Beispiller** gehei deng dreckeg Wäsch an d'Maandel!; hir Fënstere sinn esou dreckeg, et gesäit ee bal net méi derduerch **Synonymmen** knaschteg, schmotzeg **2.** **DE** dreckig [gemein] • **FR** sale [mauvais, méchant] <Adverb méchamment> • **EN** nasty, dirty, mean <Adverb nastily, meanly> • **PT** sujo, mau, maldoso <Adverb maldosamente> **Beispiller** den Ugekloten hat schonn ëmmer en dreckege Charakter; laach net esou dreckeg! **Synonym** knaschteg **3.** **DE** übel [unangenehm, unerfreulich] • **FR** sale [désagréable, fâcheux] • **EN** dirty [dishonest, unethical] • **PT** sujo, desagradável **Beispiller** eis Clique gouf an eng dreckeg Affär eragezunn; mir geet et am Ament zimmlech dreckeg! [ëgs] [mir geet et am Ament guer net gutt] **4.** **DE** dreckig, schmutzig [unanständig] • **FR** sale, grivois, obscène • **EN** dirty [obscene, lewd] • **PT** sujo, licencioso, obsceno **Beispiller** de Wiert aus deem Café zielt gären dreckeg Witzen **Synonym** knaschteg

drécken [dR'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréckt) » **transitiv 1.** **DE** drücken, betätigen • **FR** appuyer sur [presser] • **EN** to push, to press • **PT** carregar em [premir] **Beispiller** du muss de Knäppchen drécken, soss bleift de Bus net halen! **2.** **DE** schieben, drücken • **FR** pousser [pour faire avancer] • **EN** to push [to move along] • **PT** empurrar [para fazer avançar] **Beispiller** mir hunn den Auto missen drécken, fir en unzekerien; well ech se net wollt, huet meng Mamm mer d'Sue fir d'Brout einfach an de Grapp gedréckt [well ech se net wollt, huet meng Mamm mer d'Sue fir d'Brout einfach an d'Hand ginn] **3.** **DE** drücken, umarmen • **FR** serrer [tenir étroitement, étreindre] • **EN** to hold tight [to hug] • **PT** apertar [cingir, abraçar] **Beispiller** de Papp dréckt d'Kand fest un sech **4.** **DE** bedrücken • **FR** accabler, oppresser • **EN** to weigh on, to trouble • **PT** afligir, oprimir **Beispiller** so mer, wat dech dréckt, soss kann ech der net hëlfe! **Synonym** bedrücken **5.** **DE** drücken, herabsetzen [Preise, Löhne, Kosten] • **FR** faire baisser [des prix, des salaires, des coûts] • **EN** to reduce, to push down [prices, wages, cost] • **PT** fazer baixar [preços, salários, custos] **Beispiller** mat där neier Reglementatioun wëllt

d'Regierung d'Präisser vun de Bauplazen drécken » **intransitiv 6.** drécken (op) **DE** drücken (auf) [durch Drücken betätigen] • **FR** appuyer (sur) [presser] • **EN** to push, to press • **PT** carregar (em) [premir] **Beispiller** ech hunn aus Versinn op de falsche Knäppche gedréckt; fir de Bierg erop muss de um Vëlo kräfteg (op d'Pedallen) drécken **7.** **DE** drücken (ein Druckgefühl verursachen) • **FR** serrer, peser [exercer une pression] • **EN** to pinch, to weigh down • **PT** apertar, pesar [exercer uma pressão] **Beispiller** meng nei Schong drécken; dee schwéiere Rucksak dréckt mer op de Schëlleren; d'Sonn dréckt awer haut! [d'Sonn schéngt awer haut ganz staark]; déi Situatioun dréckt mer op d'Gemitt [égs] [déi Situatioun depriméiert mech] » **reflexiv 8.** **DE** sich schmiegen [sich drücken an] • **FR** se serrer, se blottir • **EN** to snuggle up • **PT** apertar-se, aconchegar-se **Beispill** d'Kanéngercher drécken sech déi eng widder déi aner **9.** **DE** sich drängen, sich durchdrängen • **FR** se frayer un chemin [dans une foule] • **EN** to push through [a crowd] • **PT** abrir caminho [numa multidão] **Beispiller** fir den Zuch nach ze kréien, hu mir eis missen duerch d'Leit drécken; hien dréckt sech laanscht d'Aarbecht [égs] [hie probeiert, net müssen ze schaffen] **10.** [égs] **DE** sich drücken, sich entziehen • **FR** se dérober, se défilier • **EN** to shirk one's duties, to make oneself scarce • **PT** furtar-se, esquivar-se **Beispiller** ech muss him äntweren, soss gesäit et aus, wéi wann ech mech géif wëllen drécken; hien dréckt sech gär laanscht d'Aarbecht **Synonym** sech zéien

i Verben, déi **drécken** als Basis hunn: ↗andrécken, ↗ausdrécken, ↗bäidrécken, ↗duerchdrécken, ↗erandrécken, ↗erausdrécken, ↗erofdrécken, ↗eropdrécken, ↗ewechdrécken, ↗leifdrécken, ↗néierdrécken, ↗nidderdreécken, ↗nodrécken, ↗ofdrécken, ↗ofdrécken, ↗opdrécken, ↗plattdrécken, ↗undrécken, ↗undrécken, ↗virdrécken, ↗virdrécken, ↗zeréckdrécken, ↗zesummendrécken an ↗zoudrécken

drécken [dR'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréckt) » **transitiv DE** drucken • **FR** imprimer [reproduire] • **EN** to print [to reproduce] • **PT** imprimir [reproduzir] **Beispiller** d'Dokumenter konnten net gedréckt ginn, well den Drucker ausgefall war; d'Dréckerei krut den Optrag, fir 1000 Exemplare vum Buch ze drécken; hie litt ewéi gedréckt [égs] [hie litt onverschimmt] **Synonym** printen

i Verben, déi **drécken** als Basis hunn: ↗andrécken, ↗ausdrécken, ↗bäidrécken, ↗duerchdrécken, ↗erandrécken, ↗erausdrécken, ↗erofdrécken, ↗eropdrécken, ↗ewechdrécken, ↗leifdrécken, ↗néierdrécken, ↗nidderdreécken, ↗nodrécken, ↗ofdrécken, ↗ofdrécken, ↗opdrécken, ↗plattdrécken, ↗undrécken, ↗undrécken, ↗virdrécken, ↗virdrécken, ↗zeréckdrécken, ↗zesummendrécken an ↗zoudrécken

Drécker [dR'ekə] Maskulinum (Pluriel Drécker) **DE** Drucker [Berufsbezeichnung] • **FR** imprimeur [ouvrier imprimeur] • **EN** printer [job] • **PT** impressor [operário de impressão] **Beispill** eisen Eelsten huet elo eng Léier als Drécker ugefaangen

Drécker Maskulinum (Pluriel Drécker / Dréckeren) - Variant vun ↗Drucker

Dréckerei [dR'ekərei] Femininum (Pluriel Dréckereien) **DE** Druckerei • **FR** imprimerie [entreprise] • **EN** printer's house, printing works • **PT** tipografia [oficina] **Beispiller** et gëtt net vill Verlagen, déi hir eegen Dréckerei hunn; den Text geet iwwermer an d'Dréckerei [den Text ass iwwermer prett, fir gedréckt ze ginn]

Dréckerin Femininum (Pluriel Dréckerinnen) - weiblech Form vun ↗Drécker

Drecksaarbecht [dR'ægza:bəçt] Femininum (Pluriel Drecksaarbechten) **1.** **DE** Drecksarbeit [mit Schmutz und Mühe verbundene Arbeit] • **FR** travail salissant, travail pénible • **EN** dirty job, messy work [involving dirt and effort] • **PT** trabalho porco, trabalho penoso **Beispill** wat war dat eng Drecksaarbecht, de Bulli nom Héichwaasser ewechzemaachen! **2.** [égs] [pejorativ] **DE** Drecksarbeit [verwerfliche Arbeit] • **FR** sale boulot • **EN** donkey work, dirty work [despicable work] • **PT** trabalho sujo, trabalho sórdido **Beispill** am Spionagefilm gëtt de Geheimdéngscht agesat, fir déi ganz Drecksaarbecht ze maachen

Drecksak [dR'ækza:k] Maskulinum (Pluriel Drecksäck) [graff] **DE** Dreckskerl, Drecksack • **FR** salaud • **EN** scumbag • **PT** sacana, biltre, patife **Beispill** iergenden Drecksak huet mer an der Nuecht d'Loft aus de Pneue gelooss **Synonymen** Knaschert, Knaschtsak

Drecksauto [dR'ægzauto:] Maskulinum (Pluriel Drecksautoen) **DE** Müllwagen • **FR** benne à ordures • **EN** dustcart, skip • **PT** camiã de recolha de lixo **Beispill** d'Gemeng huet zwee nei Drecksautoe kritt

Drecksbac [dR'æksbak] Maskulinum (Pluriel Drecksbacken) **DE** Abfalleimer, Mülleimer • **FR** poubelle • **EN** rubbish bin, dustbin • **PT** caixote do lixo **Beispill** an der Kichen hu mer e klengen Drecksbac ënnerem Spullsteen **Synonymen** Dreckseemer, Drecksësch, Poubelle

Dreckseemer [dR'ægze:mə] Maskulinum (Pluriel Dreckseemeren) **DE** Abfalleimer, Mülleimer • **FR** poubelle • **EN** bin, dustbin • **PT** caixote do lixo **Beispill** du dæerfs déi eidel Batterien net an den Dreckseemer geheien! **Synonymen** Drecksbac, Drecksësch, Poubelle

Dreckseller Femininum (Pluriel Dreckselleren) Phoxinus phoxinus **DE** Elritze • **FR** vairon • **EN** common minnow • **PT** peixinho-de-engodo **Beispill** d'Dreckseller ass an Europa wäit verbreet **Synonym** Ellchen

drecksen [dR'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedreckst) » **intransitiv 1.** [égs] **DE** Dreck machen • **FR** faire des saletés [salir] • **EN** to make a mess • **PT** fazer lixo [sujar] **Beispill** du dæerfs am Auto iessen, mee et gëtt net gedreckst! **Synonym** knaschten » **intransitiv - onperséinlech 2.** [égs] [vereezt] **DE** nieseln • **FR** bruiner • **EN** to drizzle • **PT** chuveiscar **Beispill** ech hält léiwer, et géif uerdentlech reenen, wéi datt et nëmmen esou dreckst! **Synonym** fise men

Drecksësch [dR'ækskəçt] Femininum (Pluriel Drecksëschten) **1.** **DE** Abfalleimer, Mülleimer • **FR** poubelle [d'intérieur] • **EN** (rubbish) bin • **PT** caixote do lixo **Beispill** an der Kichen hu mer eng kleng Drecksësch ënnerem Spullsteen **Synonymen** Drecksbac, Poubelle **2.** **DE** Abfalltonne, Mülltonne • **FR** poubelle [pour la collecte des déchets] • **EN** wheelie bin, dustbin, rubbish bin, bin • **PT** contentor do lixo **Beispill** ech hu gesinn, datt den Noper eng Tut an eis Drecksësch gehäit huet! **Synonymen** Dreckseemer, Dreckskiwwel, Poubelle

Dreckskiwwel [dR'ækskiwəl] Maskulinum (Pluriel Dreckskiwwelen) **DE** Abfalltonne, Mülltonne • **FR** pou-

belle [pour la collecte des déchets] • **EN** *wheelie bin, dustbin, rubbish bin, bin* • **PT** *contentor do lixo* **Beispill** ech hu gesinn, datt den Noper eng Tut an eisen Dreckskiwwel gehäit huet! **Synonymmen** Drecks këscht, Kiwwel, Poubelle

Drecks männchen [dɾ'æksmænçən] Maskulinum (Pluriel Drecks männercher) [égs] **DE** Müllmann • **FR** *éboueur* • **EN** *binman, dustman* • **PT** *homem do lixo* **Beispill** hues de d'Drecks këscht op den Trottoir gestallt, muer de Moie kommen d'Drecks männercher?

Dreckstipp [dɾ'ækstip] Maskulinum (Pluriel Dreckstippen) **DE** Mülldeponie • **FR** *décharge publique, dépotoir* • **EN** *tip, (rubbish) dump* • **PT** *deposito de lixo, lixeira* **Beispill** an der Zäit hat all Duerf säin eegenen Dreckstipp

Dreckstut [dɾ'ækstu:t] Femininum (Pluriel Dreckstuten) **DE** Müllbeutel • **FR** *sac-poubelle* • **EN** *bin liner* • **PT** *saco de lixo* **Beispill** d'Dreckstuten, déi mer kaaft hunn, sinn ze kleng fir an eis Poubelle

dreeën [dɾ'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedreet) » **intransitiv** **1.** *dreeën* (mat) **DE** *drohen* (mit) • **FR** *menacer* (de) • **EN** *to threaten* (with) • **PT** *ameaçar* (com) **Beispiller** de Patron huet sengem Employé mat der Kënnegung gedreet; Terroristen dreeën (dermat), hir Geiselen ëmzebréngen **2.** *dreeën* ze **DE** *drohen* zu • **FR** *menacer* de, *risquer* de • **EN** *to threaten* to [to be in danger of] • **PT** *ameaçar* [dar mostras de] **Beispill** deen diere Bam dreet all Ament an d'Strooss ze falen **Synonym** riskéieren ze

i Variant: droen

dreemen [dɾ'e:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedreemt) » **transitiv** **1.** **DE** *träumen* [im Schlaf] • **FR** *réver* [en dormant] • **EN** *to dream* [during sleep] • **PT** *sonhar* [durante o sono] **Beispill** ech dreemen déi lescht Zäit ëmmer nees dat selwecht » **intransitiv** **2.** *dreemen* (vun) **DE** *träumen* (von) [im Schlaf] • **FR** *réver* (de) [en dormant] • **EN** *to dream* (of) [during sleep] • **PT** *sonhar* (com) [durante o sono] **Beispill** eise Bouf dreemt nuets dacks vum Kleeschen **3.** *ellen dreemen* / schlecht dreemen **DE** *einen Albtraum haben* • **FR** *faire un cauchemar* • **EN** *to have* a nightmare, *to have* a bad dream • **PT** *ter* um pesadelo **Beispill** ech hunn hënt schlecht gedreemt **4.** *dreeme* vun mam Dativ **DE** *träumen* von [sich wünschen] • **FR** *réver* de [désirer, imaginer] • **EN** *to dream* of [to wish, to imagine] • **PT** *sonhar* (com) [desejar, imaginar] **Beispiller** mäin Noper dreemt dervun, eng Kéier eng Weltrees ze maachen; dovu kann een nëmmen dreemen! **5.** **DE** *träumen* [in Gedanken versunken sein] • **FR** *réver, être dans la lune* • **EN** *to daydream* • **PT** *sonhar* acordado, *estar na lua* **Beispiller** déi verlëifte Schülerin dreemt an der Schoul, amplaz opzepasst; dreem net, wann s de iwwer d'Strooss gees!

Dreemert [dɾ'e:mət] Maskulinum (Pluriel Dreemerten) [pejorativ] **DE** *Träumer* [Schwärmer] • **FR** *rêveur* [rêvasseur] • **EN** *dreamer* • **PT** *sonhador* [devaneador] **Beispill** deen Dreemert leeft an senger Welt!

Dréi [dɾɔɪ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Dreh, Kniff* • **FR** *moyen, truc* • **EN** *to get the hang of* • **PT** *maneira*,

truque **Beispiller** eise Krappert hat séier den Dréi eraus, fir den Tirang mat de Séissegkeeten eleng opzemaachen; déi grouss international Firmae kennen den Dréi, fir méiglechst weineg Steieren ze bezuelen; ech fannen den Dréi einfach net, fir opzehale mat fëmmen! **2.** [égs] den Dréi kréien **DE** *die Gelegenheit dazu haben* • **FR** *avoir l'occasion, avoir l'opportunité* • **EN** *to get round* to • **PT** *ter* a possibilidade, *ter* tempo **Beispill** wann ech den Dréi kréien, kommen ech dech kuerz an d'Klinick besichen **3.** (Pluriel <seelen> Dréien) **DE** *Dreh* [eines Films, einer Reportage], *Dreharbeiten* • **FR** *tournage* [d'un film, d'un reportage] • **EN** *shooting* [process of filming] • **PT** *rodagem, filmagem* [de um filme, de uma reportagem] **Beispiller** d'Stuntfra huet sech beim Dréi vun engem Actionfilm den Aarm gebrach; den Dréi vun där Reportage huet e puer Deeg gedauert **Synonymmen** Dréiarbechten, Tournage

Drei Femininum (Pluriel Dreien) [vereezlt] **DE** *Drei* [Schulnote] • **FR** *assez bien, satisfaisant* [note scolaire] • **EN** *C* [grade] • **PT** *satisfaz* [nota escolar] **Beispill** an der Primärschoul hat ech just eng Kéier eng Drei am Betragen **Synonym** Dräi

Dréi Femininum (Pluriel Dréien) - Kuerzform vun ↗Dréikarusell

i Variant: Dréin

Dréiarbechten Femininum (kee Singulier) **DE** *Dreh* [eines Films, einer Reportage], *Dreharbeiten* • **FR** *tournage* [d'un film, d'un reportage] • **EN** *filming* [of a movie, of a documentary] • **PT** *rodagem, filmagem* [de um filme, de uma reportagem] **Beispiller** d'Stuntfra huet sech bei den Dréiarbechte fir en Actionfilm den Aarm gebrach; d'Dréiarbechte fir déi Reportage hunn e puer Deeg gedauert **Synonymmen** Dréi, Tournage

Dréibänk [dɾ'ɔɪbæŋk] Femininum (Pluriel Dréibänken) **DE** *Drehbank* • **FR** *tour* [machine-outil] • **EN** *lathe* • **PT** *torno* [máquina-ferramenta] **Beispill** de Motor vun der Dréibänk ass futti

Dréibuch [dɾ'ɔɪbuχ] Neutrum (Pluriel Dréibicher) **DE** *Drehbuch* • **FR** *scénario* [d'un film] • **EN** *screenplay* • **PT** *guião, argumento* [de um filme] **Beispill** d'Dréibuch gesäit fir de Schluss vum Film zwou verschidde Variante vir

dréien [dɾ'ɔɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréit) » **transitiv** **1.** **DE** *drehen* [herumdrehen, wenden] • **FR** *tourner* [imprimer un mouvement de rotation à], *retourner* • **EN** *to turn* [to rotate], *to turn over* • **PT** *rodar* [fazer andar à rodal], *virar* **Beispiller** ech kréien de Schlëssel net méi am Schlass gedréit; hues de d'Fleesch an der Pan scho gedréit?; dréi de Saz anescht! [formuléier de Saz anescht!]; dréi wanechgelift de Radio méi lues! [reduzéier wanechgelift de Volume vum Radio] **2.** **DE** *drehen* [filmen] • **FR** *tourner* [filmer] • **EN** *to shoot* [a film] • **PT** *rodar* [filmar] **Beispill** déi lescht Zeen vum Film gëtt muer gedréit **3.** **DE** *drehen* [erzeugen] • **FR** *fabriquer, faire* [par rotation], *rouler* [une cigarette] • **EN** *to make* [by rolling], *to roll* [a cigarette] • **PT** *fabricar, fazer* [torcendo], *enrolar* [um cigarro] **Beispiller** fréier huet de Bauer seng Seeler selwer gedréit; hien dréit sech seng Zigarette selwer » **intransitiv** **4.** **DE** *sich drehen* [rotieren] • **FR** *tourner* [être en rotation] • **EN** *to turn* [to rotate] • **PT** *girar* [estar em

rotação] **Beispiller** wat d'Loft méi bléist, wat d'Wandmille méi séier dréit; mir dréien am Krees [égs] [mir kommen net virun]; et dréit mer virun den Aen [et ass mer dronken] **5.** dréien ëm **mam Akkusativ DE** drehen um [sich bewegen um] • **FR** tourner autour de [se mouvoir autour de] • **EN** to turn around, to move around • **PT** girar à volta de [mover-se à volta de] **Beispill** de Mound dréit ëm d'Äerd an d'Äerd dréit ëm d'Sonn **Synonym** rotéieren **6.** dréien un **mam Dativ DE** drehen an [betätigen] • **FR** tourner, actionner [en tournant] • **EN** to turn on, to switch • **PT** mexer em, manipular [girando] **Beispill** dee Lausbouf geet ëmmer un all Knäppchen dréien **7.** **DE** drehen [die Richtung ändern] • **FR** tourner [changer de direction] • **EN** to turn [to change direction] • **PT** virar [mudar de direção] **Beispill** de Wand huet gedréit **8.** **DE** drehen, wenden • **FR** tourner, faire demi-tour • **EN** to make a U-turn • **PT** virar, fazer meia-volta **Beispill** de Chauffer huet matzen an der Strooss gedréit » **reflexiv 9.** **DE** sich drehen [sich umdrehen] • **FR** se tourner [se retourner, changer de position] • **EN** to turn (over) [to change position] • **PT** virar-se [voltar-se, mudar de posição] **Beispill** d'Kand ass um Bauch ageschlof, mee et huet sech an der Nuecht op de Réck gedréit **10.** **DE** sich drehen [rotieren] • **FR** tourner [être en rotation] • **EN** to turn [to rotat] • **PT** girar [estar em rotação] **Beispill** d'Äerdkugel dréit sech ëm hir eegen Achs **11.** sech dréien a kéieren **DE** sich verrenken • **FR** se contorsionner • **EN** to twist and turn • **PT** torcer-se, contorcer-se **Beispiller** wat hunn ech mech missen dréien a kéieren, fir dee Löffel ënnerem Schaf erauszekréien!; d'Ekipp huet sech missen dréien a kéieren, fir de Projet matzäit fäerdegzekréien [d'Ekipp huet misse grous Efforte maachen, fir de Projet matzäit fäerdegzekréien] **Synonym** sech verrenken **12.** sech dréien ëm **mam Akkusativ DE** sich drehen um [handeln von] • **FR** tourner autour de [avoir pour sujet] • **EN** to revolve around [to focus on] • **PT** girar em torno de [ter por assunto] **Beispill** doheem dréit sech alles nëmmen ëm mäi Brudder!

i Verben, déi **dréien** als Basis hunn: ↗andréien, ↗bäidréien, ↗duerchdréien, ↗ëmdréien, ↗erausdréien, ↗erofdréien, ↗eropdréien, ↗lassdréien, ↗ofdréien, ↗opdréien, ↗undréien, ↗zeréckdréien an ↗zoudréien

i Variant: dréinen

Dréier [dR'ʒiɛ] Maskulinum (Pluriel Dréier) **DE** Dreher, Zerspanungsmechaniker • **FR** tourneur [ouvrier, artisan] • **EN** lathe operator • **PT** torneiro [mecânico] **Beispill** mäi Grousspapp war Dréier op der Schmelz

i Weiblech Form: ↗Dréierin

Dréierin [dR'ʒiɛrɪn] Femininum (Pluriel Dréierinnen) **DE** Dreherin, Zerspanungsmechanikerin • **FR** tourneuse [ouvrière, artisan] • **EN** lather operator [female] • **PT** torneira [mecânica] [operária] **Beispill** well mäi Papp Dréier war, wollt och ech vu Klengem un Dréierin ginn

i Männlech Form: ↗Dréier

dréif [dR'ʒɪf] Adjektiv **1.** **DE** trübe [undurchsichtig, glanzlos] • **FR** trouble [non transparent, non limpide] • **EN** cloudy [opaque, murky] • **PT** turvo, baço **Beispiller** nom ville Reen ass d'Baach ellen dréif; d'Glieser waren dréif, wéi mer se aus der Spullmaschinn geholl hunn; de Kranken huet dréif Aen **2.** **DE** trübe, diesig • **FR** brumeux, gris • **EN** grey, misty • **PT** brumoso, cinzento **Beispiller** déi ganz Woch hate mer dréift Wieder; de

ganzen Dag war et dréif dobaussen **Synonym** bronkeg

Dréihälschen [dR'ʒɪhælsjən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** steifer Hals, Nackenverspannung • **FR** torticolis • **EN** stiff neck • **PT** torcicolo [no pescoço] **Beispill** de Papp huet den Dréihälschen, well en eng falsch Bewegung gemaach huet **Synonym** Tortikolli

Dréihälschen [dR'ʒɪhælsjən] Maskulinum (Pluriel Dréihälscher) **Jynx torquilla DE** Wendehals • **FR** torcol fourmilier • **EN** Eurasian wryneck • **PT** torcicolo **Beispill** wéi laang bréien d'Dréihälscher?

Dréikarussell Maskulinum/Neutrum (Pluriel Dréikarussellen / Dréikarusseller) **DE** Drehkarussell [Spielplatzgerät] • **FR** tourniquet [d'aire de jeu] • **EN** roundabout, merry-go-round • **PT** carrossel [de parque infantil] **Beispill** maach lues um Dréikarussell, soss gött et der dronken!

i Kuerzform: Dréi

Dréimoment [dR'ʒɪmɔmɛnt] Maskulinum (Pluriel Dréimomenter) **DE** Drehmoment • **FR** moment de rotation, couple de rotation • **PT** momento de rotação, binário (motor) **Beispiller** ech kann der d'Formel, fir den Dréimoment ze berechnen, nach ëmmer auswennege opsoen; dee Motor huet en héijen Dréimoment

Dréimomentschlëssel [dR'ʒɪmɔmɛntʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Dréimomentschlësselen) **DE** Drehmomentschlüssel • **FR** clé dynamométrique • **EN** torque wrench • **PT** chave dinamométrica **Beispill** de Mecanicien huet d'Schrauwe mam Dréimomentschlëssel ugezunn

Dréin Femininum (Pluriel Dréinen) - Variant vun ↗Dréi

dréinen [dR'ʒɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréint) - Variant vun ↗dréien

i Verben, déi **dréinen** als Basis hunn: ↗andréinen, ↗bäidréinen, ↗duerchdréinen, ↗ëmdréinen, ↗erausdréinen, ↗erofdréinen, ↗eropdréinen, ↗lassdréinen, ↗ofdréinen, ↗opdréinen, ↗undréinen, ↗zeréckdréinen an ↗zoudréinen

Dréischeif [dR'ʒɪʃɪf] Femininum (Pluriel Dréischeifen) **DE** Drehscheibe [Verkehrsknotenpunkt, Umschlagplatz] • **FR** plaque tournante [centre, lieu d'échanges] • **EN** hub [centre for trans-shipment, for transport, for commerce] • **PT** placa giratória [centro, local de transbordo] **Beispill** den Hafen ass eng international Dréischeif

Dréischel [dR'ʒɪʃəl] Femininum (Pluriel Dréischelen) **DE** Feldchampignon, Wiesenchampignon • **FR** champignon des prés • **EN** field mushroom, common mushroom • **PT** champignon **Beispill** gees de mat an d'Wisem Dréischele sichen? **Synonym** Wisechampignon

Dréischel [dR'ʒɪʃəl] Femininum (Pluriel Dréischelen) **Turdus philomelos DE** Singdrossel • **FR** grive musicienne • **EN** song thrush • **PT** tordo-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Dréischelen?

Dréitchen [dR'ʒɪtçən] Maskulinum (Pluriel Dréitercher) - Diminutivform vun ↗Drot

Dréiuergel [dR'ʒɪuɛzəl] Femininum (Pluriel Dréiuergelen) **DE** Drehorgel • **FR** orgue de Barbarie • **EN** barrel organ • **PT** realejo **Beispill** de Mann mat der Dréiuergel ass erëm an der Strooss **Synonym** Turlatäin

dreiwen [dR'ɔivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gedriwwen**) » **transitiv 1.** **DE** *treiben* [vorwärts treiben] • **FR** *pousser* [faire avancer] • **EN** *to drive* [to force to move] • **PT** *empurrar, fazer avançar* **Beispiller** fir se ze sträichen, **dreift** de Bauer d'Kéi an de Stall; de Schoulmeeschter **huet** d'Kanner an de Schoulhaff **gedriwwen**; du **dreifs** mech mat denge Ligen nach an den Doud! [égs] [du méchs mer ganz vill Misär mat denge Ligen]; deen **dreift** een op de Bam mat senge Frechheeten! [égs] [dee mécht ee ganz rose mat senge Frechheeten!]; d'Spekulatioun **dreift** d'Präisser an d'Luucht [duerch d'Spekulatioun klammen d'Präisser] **2.** **dreiwen** zu **mam Dativ DE** *treiben* zu [veranlassen zu] • **FR** *pousser à, inciter à* • **EN** *to push to, to drive to* • **PT** *levar a, incitar a* **Beispill** wat **dreift** e Mënsch derzou, esou eppes Schrecklechtes ze maachen? **3.** **DE** *treiben, antreiben* [in Bewegung setzen] • **FR** *actionner, mettre en mouvement* • **EN** *to drive* [to activate] • **PT** *acionar, pôr em movimento* **Beispill** d'Baach **dreift** d'Millerad **Synonym** undreiwen **4.** [égs] **DE** *treiben* [machen, tun] • **FR** *ficher, fabriquer* [faire] • **EN** *to get up to, to do* • **PT** *fazer lefetuar, realizar* **Beispill** wat **dreifs** du den Dag iwwer, wann ech net do sinn? » **intransitiv 5.** **DE** *treiben, abführend wirken* • **FR** *avoir un effet diurétique, avoir un effet laxatif* • **EN** *to have a diuretic effect, to have a laxative effect* • **PT** *ter um efeito diurético, ter um efeito laxante* **Beispill** deen **Téi dreift**

I Verben, déi **dreiwen** als Basis hunn: ↗ andreiwen, ↗ ausdreiwen, ↗ erandreiwen, ↗ erausdreiwen, ↗ erëmdreiwen, ↗ ewechdreiwen, ↗ ofdreiwen, ↗ opdreiwen, ↗ undreiwen, ↗ virundreiwen, ↗ weiderdreiwen, ↗ zeréckdreiwen an ↗ zesummendreiwen

Dreier [dR'ɔive] Maskulinum (Pluriel Dreieren) - Variant vun ↗ Driver

drëm [dRəm] schwaacht Pronominaladverb ↗ der- + ↗ ëm

I Variant: drëms

drëms [dRəms] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗ drëm

dréngend [dR'ɛŋənt] Adjektiv **DE** *dringend* [unauf-schiebbar] • **FR** *urgent, pressant* <Adverb sans tarder, d'urgence> • **EN** *urgent* <Adverb urgently> • **PT** *urgente, premente* <Adverb urgentemente> **Beispiller** esou Mesurë kënnen nëmmen an dréngende Fäll adoptéiert ginn; gëschter gouf en dréngenden Appell un d'Ëffentlechkeet gericht; ech muss dréngend op d'Toilette

Drénglechkeet [dR'ɛŋləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dringlichkeit* • **FR** *urgence* [caractère urgent] • **EN** *urgency* • **PT** *urgência* [carditer urgente] **Beispill** an deem Dossier besteet eng gewëssen Drénglechkeet **Synonym** Urgence

Drénglechkeetssëtzung [dR'ɛŋləçkɛ:tszətsuŋ] Femininum (Pluriel Drénglechkeetssëtzen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Drénkelt [dR'ɛŋkəlt] Eegennumm **DE** *Drinklingen* • **FR** *Drinklange* • **EN** *Drinklange* • **PT** *Drinklange* **Beispiller** ech wunnen zu Drénkelt; fiert dëse Bus op Drénkelt?

drénken [dR'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gedronk**) » **transitiv 1.** **DE** *trinken* • **FR** *boire* [avalér, absorber] • **EN** *to drink* [liquids] • **PT** *beber* [ingerir]

Beispiller ech **drénke** just e Glas Waasser; mir **drénken** e Patt op deng Gesondheet! **2.** **DE** *trinken* [alkoholische Getränke] • **FR** *boire* [des boissons alcooliques] • **EN** *to drink* [alcohol] • **PT** *beber* [bebidas alcoólicas] **Beispiller** du brauchst keng Fläsch Wäin opzemaachen, hien **drénkt** näischt; gëschter **huet** d'Police mech an enger Kontroll gefrot, ob ech (eppes) **gedronk** **hätt 3.** Kaffi **drénken** **DE** *frühstücken* • **FR** *prendre le petit-déjeuner* • **EN** *to have breakfast* • **PT** *tomar o pequeno-almoço* **Beispill** ech **hunn** nach kee Kaffi **gedronk** » **intransitiv 4.** **DE** *trinken* [Getränke zu sich nehmen] • **FR** *boire* [consommer des boissons] • **EN** *to drink* [to consume beverages] • **PT** *beber* [tomar bebidas] **Beispill** wann et waarm ass, muss ee méi **drénken 5.** **DE** *trinken* [alkoholabhängig sein] • **FR** *boire* [être alcoolique] • **EN** *to drink* [to be an alcoholic] • **PT** *beber* [ser bêbedol] **Beispill** wéi seng Fra gestuerwen ass, **huet** hien ugefaang mat **drénken**

I Verben, déi **drénken** als Basis hunn: ↗ ausdrénken an ↗ duercherneendrénken

Drénggeld [dR'ɛŋkɔɐlt] Neutrum (Pluriel Drénggelder) **DE** *Trinkgeld* • **FR** *pourboire* • **EN** *tip* [money] • **PT** *gorjeta* [gratificação] **Beispiller** meng net, dee Knéckert géif engem (en) **Drénggeld** ginn!; owes deelen d'Garçonnen sech d'**Drénggeld**; beim Präis vun der Rees sinn d'**Drénggelder** abegraff

Dréngwaasser [dR'ɛŋkva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Trinkwasser* • **FR** *eau potable* • **EN** *drinking water* • **PT** *água potável* **Beispill** proppert **Dréngwaasser** ass fir de Mënsch liewensnoutwendeg

drënner [dR'əne] schwaacht Pronominaladverb ↗ der- + ↗ ënner

drënner [dR'əne] Adverb [égs] **drënner** an driwwer goen **DE** *drunter und drüber gehen* • **FR** *être la pagaille, être le bordel* • **EN** *to be at sixes and sevens, to be a shambles* • **PT** *estar de pernas para o ar, ser uma barafunda* **Beispill** wéinst där schlechter Organisatioun ass et um Fest **drënner** an driwwer gaangen

Drëpp [dRəp] Femininum (Pluriel Drëppen) **1.** **DE** *Schnaps, Brantwein* [Getränk] • **FR** *eau-de-vie* [boisson] • **EN** *brandy, spirits* • **PT** *aguardente* **Beispill** eisen Noper brennt eng ganz gutt **Drëpp** **Synonym** Brantwein **2.** **DE** *(Glas) Schnaps, (Glas) Brantwein* • **FR** *goutte, (verre d')eau-de-vie* • **EN** *(glass of) brandy, (shot of) spirits* • **PT** *copo de aguardente* **Beispill** mäi Bopi **drénkt** all Owend eng **Drëpp**

Drëppchen [dR'əpçən] Femininum (Pluriel Drëpperchen) - Diminutivform vun ↗ Drëpp

Drëppeglas [dR'əpɔgla:s] Neutrum (Pluriel Drëppeglieser)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Drëps [dRəps] Femininum (Pluriel Drëpsen) **DE** *Tropfen* • **FR** *goutte* [petite quantité de liquide] • **EN** *drop* [globule] • **PT** *gota, pinga* **Beispiller** de Leefer **huet** esou geschweesst, datt d'**Drëpsen** him d'Stier erfogelaf sinn; no der Drécht freeën d'Gäertner sech iwwer all **Drëps** Reen; d'Bomi hëlt all Owend hir **Drëpsen**, fir besser ze schlofen [d'Bomi hëlt all Owend hiert Medikament an **Drëps**form, fir besser ze schlofen]; ech **drénke** keng **Drëps** Alkohol méi [égs] [ech drénke guer keen Alkohol méi]; är **Zwillinge** gläichen sech

ewéi eng Drëps Waasser (där anerer)! [ëgs] Iär Zwillinge gläichen sech ganz vill!

Drëpschen [dR'əpsjən] Femininum (Pluriel Drëpscher) - Diminutivform vun ↗Drëps

Drëpseform [dR'əpsəfɔRM] Femininum (kee Pluriel) an Drëpseform **DE** in Tropfenform • **FR** en forme de goutte • **EN** as drops • **PT** sob a forma de gotas **Beispill** dëst Medikament gëtt et als Pëllen oder an Drëpseform

drëpsen [dR'əpsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrëpst) » **intransitiv** - och onperséinlech **1. DE** tropfen (undicht sein) • **FR** goutter (degoutter, fuir) • **EN** to drip • **PT** pingar, gotejar **Beispiller** de Krunn an der Kichen drëpst; et drëpst vum Plaffong (et falen Drëpse Waasser vum Plaffong erof); et gëtt gläich Reen, et drëpst schonn (et gëtt gläich Reen, déi eischt Drëpse fale schonn) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedrëpst) » **intransitiv 2. DE** tropfen, tröpfeln (fließen) • **FR** goutter (couler) • **EN** to drip, to dribble • **PT** pingar (escorrer) **Beispiller** de Wäin drëpst ënnen aus dem Faass; d'Leit koume gedrëpst [ëgs] (d'Leit koumen no an no)

i Verb, dat **drëpsen** als Basis huet: ↗ofdrëpsen

Drëpsschlag Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Traufe (Regenwasser) • **FR** ruissellement d'eaux pluviales (en provenance d'un toit) • **PT** escoamento das águas pluviais (provenientes de um telhado) **Beispiller** um Eck vum Schapp stoung e grousst Faass, fir den Drëpsschlag opzefänken; do komme mer vum Reen an den Drëpsschlag (do komme mer vun enger schlechter Situatioun an eng nach méi schlëmm)

dreschen [dR'æʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedresch) » **transitiv 1. DE** dreschen (das Getreide) • **FR** battre (des céréales) • **EN** to thresh • **PT** malthar, debulhar **Beispill** de Bauer huet dräi Hektar Weess gedresch **2. [ëgs] DE** dreschen, verhauen • **FR** battre, tasser, rouer de coups • **EN** to thrash, to clobber • **PT** espancar, dar uma sova a **Beispill** hien hat säin Noper gutt gedresch, well deen him Frechheete gemaach hat **Synonym** zerschloen

Dress [dRæʃ] Maskulinum (Pluriel Dresseden / Dresser) **DE** Kleidung, Outfit • **FR** tenue (vestimentaire) • **EN** outfit (clothes) • **PT** indumentária, roupa **Beispill** mir huet dän eleganten Dress, deen s de gëschter Owend unhas, ganz gutt gefall **Synonymmen** Outfit, Tenue

Dresscode [dR'æsko:t] Maskulinum (Pluriel Dresscoden) **DE** Dresscode • **FR** code vestimentaire • **EN** dress code • **PT** código de vestuário **Beispill** fir déi feierlech Receptioun um Haff ass e geneeën Dresscode virgeschriwwen

drësseg [dR'əsəʒ] Kardinalzuel **DE** dreißig • **FR** trente • **EN** thirty • **PT** trinta **Beispiller** eise Keeleclub huet elo méi ewéi drësseg Memberen; drësseg gedeelt duerch dräi ass zéng **mat Zifferen** 30

Drësseger [dR'əsəʒə] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Drëssegerjoren

Drëssegerjoren [dRəsəʒəj'o:RƏN] Neutrum (kee Singulier) **DE** Dreißigerjahre • **FR** années trente • **EN** the (nineteen) thirties • **PT** anos (mil novecentos e) trinta

Beispill eise Garagist sammelt all Zort Gefier aus den Drëssegerjoren

i Kuerzform: Drësseger

drëssegmol [dR'əsəʒmo:l] Adverb **DE** dreißigmal • **FR** trente fois • **EN** thirty times • **PT** trinta vezes **Beispiller** de Fichier gouf schonn drëssegmol erofgelueden; ech hunn der dat schonn drëssegmol erkläert [ëgs] (ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert) **mat Zifferen** 30-mol

drëssegst [dR'əsəʒst] Ordinalzuel **DE** dreißigste • **FR** trentième • **EN** thirtieth • **PT** trigésimo **Beispill** fir mäin drëssegste Gebuertsdag organiséieren ech e grousst Fest **mat Zifferen** 30.

dresséieren [dRæs'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dresséiert) » **transitiv DE** dressieren (abrichten) • **FR** dresser (un animal) • **EN** to train (an animal) • **PT** adestrar, treinar (um animal) **Beispill** de Jong huet säi Mierschwéngchen esou dresséiert, datt et duerch e Reef spréngt

Dressing [dR'æsiŋ] Maskulinum (Pluriel Dressingen) **1. DE** begehrbarer Kleiderschrank, Ankleidezimmer • **FR** dressing-room, dressing • **EN** walk-in wardrobe • **PT** guarda-roupa (em divisão separada), closet **Beispill** mir hunn niewent eiser Schlofkummer en Dressing amagéiere gelooss **2. DE** Dressing • **FR** vinaigrette, sauce à salade • **EN** dressing • **PT** molho (para salada), vinagrete **Beispill** um Buffet gouf et dräi verschidden Dressinge fir op d'Zalot

Dressoir [dRæs'w'a:R] Maskulinum (Pluriel Dressoiren) **DE** Geschirrschrank • **FR** dressoir • **EN** dresser (cupboard) • **PT** louceiro, guarda-louça **Beispill** mir hunn deen alen Dressoir op de Späicher gestallt

dretsch [dR'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedretsch) » **transitiv [ëgs] DE** quetschen (stopfen) • **FR** fourrer, tasser • **EN** to squash, to squeeze • **PT** enfiar, apertar **Beispiller** dretsch däi Gezei net esou an d'Wallis!; an dengem klengen Auto sëtzt een zu dräi hannendra schéi gedretsch!

drëtt [dRət] Ordinalzuel **DE** dritte • **FR** troisième • **EN** third • **PT** terceiro **Beispiller** den Usträicher huet déi drëtt Kusch Faarf opgedroen; mam Joer 2001 huet dat drëtt Joerdäusend ugefaangen **als Ziffer** 3.

Drëttchen [dR'ətʃən] Femininum (Pluriel Drëttcher) - Diminutivform vun ↗Dräi **DE** Drei (Spielkarte, Würfel) • **FR** trois (carte à jouer, dé) • **EN** three (playing card, dice) • **PT** terno, três (carta de jogar, face de dado) **Beispill** du häss deng Drëttchen net elo däerfen ausspillen!

Drëttel [dR'ətəl] Maskulinum (Pluriel Drëttel) **DE** Drittel • **FR** tiers (fraction, part) • **EN** third (fraction) • **PT** terço (fração, parte) **Beispill** am Concours sinn zwee Drëttel vun de Kandidaten ausgescheet

i Zesummesetzung mat „Drëttel(s)-“ ginn uneneegeschriwwen: Drëttelssékkon.

Drëttel Alter Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

drëttens [dR'ətəns] Adverb **DE** drittens • **FR** troisième-ment • **EN** thirdly • **PT** em terceiro lugar, terceiro **Beispill**

éischtens war d'Entrée ze vill gesalzt, zweetens war d'Fleesch zéi an drëttens waren d'Portiounen ze kleng

drëttlescht Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Drëttpersoun [dR'ətpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Drëttpersounen) **DE** *Dritter, Drittperson* • **FR** *tierce personne, tiers* • **EN** *third party* • **PT** *terceira pessoa, terceiro* **Beispill** du dæerfs déi confidential Dokumenter net un Drëttpersoune weiderginn

Drëttstaat [dR'əʃtʃa:t] Maskulinum (Pluriel Drëttstaaten) **DE** *Drittstaat* • **FR** *État tiers* • **EN** *non-member state, third country* • **PT** *Estado terceiro* **Beispill** dæerfen eenzel Memberlänner vun der Europäescher Unioun eegestänneg mat Drëttstaate verhandelen?

Drëttstat [dR'əʃtʃa:t] Maskulinum (Pluriel Drëttstaten) - Variant vun ↗Drëttstaat

dribbelen [dR'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedribbelt) » **intransitiv** **DE** *dribbeln* • **FR** *dribbler* • **EN** *to dribble [a ball]* • **PT** *driblar* **Beispill** de Stiermer huet laang gedribbelt, ier en op de Gol geschoss huet

dribséileg Adjektiv **[égs]** **DE** *trübselig, trostlos, trübe* • **FR** *triste, morose* • **EN** *miserable, gloomy* • **PT** *triste, sombrio* **Beispiller** op hirer Feier war eng dribséileg Stëmmung; wat ass dat en dribséilegt Wieder! **Synonymmen** driibseg, flemmseg

Driff [dRif] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Elan, Antrieb* • **FR** *élan [dynamisme, enthousiasme]* • **EN** *drive, energy* • **PT** *entusiasmo, impeto* **Beispill** no der Kuer hat ech keen Driff, fir erëm mat schaffen unzefänken

driibseg [dR'i:psəç] Adjektiv **[égs]** **DE** *trübselig, trostlos, trübe* • **FR** *triste, morne* <Adverb tristement> • **EN** *cheerless, gloomy, miserable* <Adverb miserably> • **PT** *triste, tristonho, morno* <Adverb tristemente> **Beispiller** op hirer Feier war eng driibseg Stëmmung; déi lescht Wochen hate mer nëmmen driibseg! Wieder; kuck dach net esou driibseg dran, du dreifs engem jo d'Flemm an! **Synonymmen** dribséileg, flemmseg

driibsen [dR'i:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedriibst) » **intransitiv** **[égs]** **DE** *trödeln* • **FR** *trainer, trainasser, flemmarder* • **EN** *to dawdle, to mooch about* • **PT** *mandriar, molengar, preguiçar* **Beispiller** schaff méi séier, et ass keng Zäit fir ze driibsen!; hien huet de ganzen Dag gedriibst

Driibsert [dR'i:psət] Maskulinum (Pluriel Driibserten) **[égs]** **DE** *Trödler, Faulpelz* • **FR** *trainard, flemmard* • **EN** *slowcoach, straggler* • **PT** *mandrião, molengão, preguiçoso* **Beispill** bei eiser Aarbecht kënne mer mat esou engem Driibsert näischt ufänken!

Dril [dRi:l] Maskulinum (Pluriel Drilen) Burhinus oedicnemus **DE** *Triel* • **FR** *oedicnème criard* • **EN** *Eurasian stone curlew* • **PT** *alcaravão* **Beispill** wéi laang bréien d'Drilen?

Drill [dRil] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (militärischer) *Drill* • **FR** *drill, mise au pas* • **EN** *drill [training]* • **PT** *instrução [militar], disciplina [militar]* **Beispiller** wéi d'Arméi nach Pflicht war, wusst all jonke Mann, wat Drill wier; an

dësem Betrib muss een sech engem gewëssenen Drill ënnerwerfen **[égs]** [an dësem Betrib muss een sech strenge Bestëmmungen ënnerwerfen]

drillen [dR'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrillt) » **transitiv** **DE** *drillen [in der militärischen Ausbildung]* • **FR** *mettre au pas [au service militaire]* • **EN** *to drill [in military training]* • **PT** *disciplinar, treinar [durante a instrução militar]* **Beispiller** den Adjutant huet gudden Geschéck, fir d'Rekruten ze drillen; säin Hond ass esou gedrillt, datt e billt, wann e Friemen an den Haff kënnt [säin Hond ass esou dresséiert, datt e billt, wann e Friemen an den Haff kënnt]

Drilling [dR'ilɪŋ] Maskulinum (Pluriel Drillingen) **DE** *Drilling [Person]* • **FR** *triplé [jumeau]* • **EN** *triple* • **PT** *trigême [pessoa]* **Beispill** meng Kusinnen a mäi Cousin sinn Drillingen

Driver [dR'i:və] Maskulinum (Pluriel Driveren) **DE** *Treiber [Programm]* • **FR** *pilote [de périphérique], driveur* • **EN** (device) *driver [control program]* • **PT** *programa de controlo [de um dispositivo periférico], driver* **Beispill** hues de den neien Driver fir de Printer schonn installéiert?

Drive-through [dʒaɪfθʃ'u:] Maskulinum (Pluriel Drive-throughen) - Variant vun ↗Drivethrough

Drivethrough [dʒaɪfθʃ'u:] Maskulinum (Pluriel Drivethroughen) **DE** *Drive-through-Teststation* • **FR** *station de dépitage, drive-in de dépitage* • **EN** *drive-through testing centre* • **PT** *centro de rastreio 'drive through'* **Beispill** an der Coronakris kënnen d'Leit sech an engem Drivethrough teste loossen, ouni mussen aus hirem Auto erauszekammen

driwwer [dR'ivə] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗iwwer

driwwer [dR'ivə] Adverb **[égs]** drënner an driwwer goen **DE** *drunter und drüber gehen* • **FR** *être la pagaille, être le bordel* • **EN** *to be at sixes and sevens* • **PT** *estar de pernas para o ar, ser uma barafunda* **Beispill** weinst där schlechter Organisatioun ass et um Fest drënner an driwwer gaangen

Drobier [dR'o:b'i:ç] Femininum (Pluriel Drobieren) **DE** *Tragbahre* • **FR** *brancard* • **EN** *stretcher* • **PT** *maca [padiola]* **Beispill** d'Secouristen hunn de Blesséierten op der Drobier an d'Ambulanz gedroen **Synonym** Brëtsch

Drock [dRok] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** (physikalischer) *Druck* • **FR** *pression [force]* • **EN** *pressure [physical force]* • **PT** *pressão [força]* **Beispiller** den Ingenieur huet den Drock an de Maschinne kontrolléiert; ech hunn Drock op der Blos **[égs]** [ech muss op d'Toilette] **2. DE** *Druck [Einfluss]* • **FR** *pression [influence, menace, chantage]* • **EN** *pressure [persuasion, intimidation]* • **PT** *pressão [influência, coação, chantagem]* **Beispiller** d'Ministesch huet dem Drock vun der Effentlechkeet noginn an demissionéiert; d'Syndikater maachen Drock op d'Regierung; an deem Beruff steet ee permanent ënner Drock [an deem Beruff ass ee permanent gestresst]; ech loosse mech net ënner Drock setzen [ech loosse mech net stressen; ech loosse mech net ze eppes zwéngen]

Drock [dRok] Maskulinum (Pluriel <seelen> Dréck) **1. DE** *Druck [Druckprozess]* • **FR** *impression [action d'im-*

primer] • **EN** *print* [process of printing] • **PT** *impressão* [*processo tipográfico*] **Beispiller** den éischte Band vum Lexikon ass am **Drock**; déi éischt Exemplairë si schonn aus dem **Drock**; du kanns näischt méi un dengem Manuskript änneren, se hu scho mam **Drock** ugefaangen **2. DE** *Druck* [Druckerzeugnis] • **FR** *imprimé* [*œuvre imprimée*] • **EN** *print* [printed work] • **PT** *impresso* [*obra impressa*] **Beispill** dëst Buch ass en **Drock** aus dem 17. Joerhonnert **3. DE** *Druck* [Art, Qualität] • **FR** *impression* [*qualité de reproduction*] • **EN** *print* [*reproduction*] • **PT** *impressão* [*qualidade de reprodução*] **Beispill** op dësen zéng Säiten ass den **Drock** ze hell

Drockfeeler [dʀ'ɔkfe:lə] Maskulinum (Pluriel **Drockfeeler**) **DE** *Druckfehler* • **FR** *coquille* [*faute typographique*] • **EN** *misprint* • **PT** *erro de impressão, gralha* **Beispill** an deem Text sinn eng Rei **Drockfeeler**

Drockmëttel [dʀ'ɔkmətəl] Neutrum (Pluriel **Drockmëttelen** / **Drockmëttel**) **DE** *Druckmittel* • **FR** *moyen de pression* • **EN** *leverage, means of exerting pressure* • **PT** *meio de pressão* **Beispill** mam Chômage hunn d'Gewerkschaften e gutt **Drockmëttel** op d'Politik

Drockverband [dʀ'ɔkfebant] Maskulinum (Pluriel **Drockverbänn**) **DE** *Druckverband* • **FR** *bandage compressif* • **EN** *pressure bandage* • **PT** *ligadura compressiva* **Beispill** bei enger Wonn, déi staark blutt, ass en **Drockverband** onbedéngt ubruecht

droen [dʀ'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedroen**) » **transitiv 1. DE** *tragen, bringen* • **FR** *porter* [*soutenir et déplacer*] • **EN** *to carry* [*to transport*] • **PT** *trazer, levar* [*segurar e deslocar*] **Beispiller** de Papp dréit säi Bouf vill op de Schëlleren; d'Plënnlerleit hunn déi schwéier Këschten an de Keller **gedroen**; ech muss meng Auer (bei den Auermécher) **droen** [⇒ fir datt se reparéiert gëtt]; ech kann hie weeder hiewen nach **droen** [egs] [ech kann hie guer net ausstoen] **2. DE** *tragen* [*stützen*] • **FR** *porter* [*soutenir*] • **EN** *to carry* [*to support*] • **PT** *sustentar, suster* [*um peso*] **Beispill** den Daach gëtt vun dräi Dunne **gedroen 3. DE** *tragen* [*lauf sich nehmen*] • **FR** *porter* [*supporter, assumer*] • **EN** *to carry* [*to assume*] • **PT** *tomar, suportar, assumir* **Beispiller** den Entrepreneur dréit d'Verantwortung ganz eleng; wien dréit d'Onkäschten? **4. [gehewen]** **DE** *tragen* [*Kleider, Accessoires*] • **FR** *porter* [*des vêtements, des accessoires*] • **PT** *trazer* [*levar vestido ou posto, vestir-se de*] **Beispiller** bei der Receptioun hunn d'Beamten hir Galauniform **gedroen**; weini muss déi englesch Kinnigin hir Kroun **droen**?; d'Wittfra huet ee Joer laang Trauer **gedroen 5. DE** *tragen* [*leinen Namen*] • **FR** *porter* [*un nom*] • **EN** *to bear* [*la name*] • **PT** *ter* [*lum nome*] **Beispill** d'Kanner **droen** hirem Papp säi Familjennumm » **intransitiv 6. DE** *tragen* [*Früchte hervorbringen*] • **FR** *donner des fruits, porter des fruits* • **EN** *to bear* [*fruit*] • **PT** *dar frutos, trazer frutos* **Beispill** eise Kiischtebam dréit nach net **7. DE** *trächtig sein* • **FR** *porter, être en gestation* • **EN** *to be pregnant* [*animal*] • **PT** *ter uma gestação de, estar prenhe* **Beispiller** wéi laang dréit eng Réigeess?; zwee vun eisen dräi Schof droe schonn erëm **8. DE** *tragen* [*gehört werden*] • **FR** *porter* [*s'entendre*] • **EN** *to carry* [*to be heard*] • **PT** *ouvir-se* [*voz, som*] **Beispill** hien huet eng Stëmm, déi wäit dréit

i Verben, déi **droen** als Basis hunn: ↗androen, ↗ausdroen, ↗bäidroen, ↗erandroen, ↗erausdroen, ↗erofdroen, ↗eropdroen,

↗fortdroen, ↗hanneschtdroen, ↗matdroen, ↗nodroen, ↗ofdroen, ↗opdroen, ↗virdroen, ↗zeréckdroen, ↗zesummendroen an ↗zoudroen

droen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedrot**) - Variant vun ↗dreeën

Drog [dʀo:k] Femininum (Pluriel **Drogen**) **DE** *Droge* [*Rauschgift*] • **FR** *drogue* [*stupéfiant*] • **EN** *drug* [*narcotic*] • **PT** *droga* [*estupefaciente*] **Beispiller** de Gesondheetsministère huet eng Campagne géint **Droge** gemaach; Kafen ass fir vill Leit ewéi eng **Drog**

Drogeboss [dʀ'o:gəbos] Maskulinum (Pluriel **Drogebossen**) **DE** *Drogenboss* • **FR** *baron de la drogue* • **EN** *drug baron* • **PT** *barão da droga* **Beispill** déi kolumbianesch Police huet en **Drogeboss** festgeholl

drogéieren [dʀo:g'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **drogéiert**) » **reflexiv** **DE** *Rauschgift nehmen* • **FR** *se droguer* [*consommer de la drogue*] • **EN** *to take drugs* • **PT** *drogar-se* [*consumir droga*] **Beispiller** si zwee **drogéieren** sech zënter Joren; den **Drogéierten** ass vun der Police ugehale ginn

Drogekriminalitéit [dʀ'o:gəkriminalizɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Drogenkriminalität* • **FR** *criminalité liée aux drogues* • **EN** *drug-related crime* • **PT** *criminalidade associada à droga* **Beispill** duerch d'Legaliséiere vum Cannabis soll d'**Drogekriminalitéit** reduzéiert ginn

Drogemilieu [dʀ'o:gəmiljø:] Maskulinum (Pluriel **Drogemilieuen**) **DE** *Drogenszene, Drogemilieu* • **FR** *milieu de la drogue* • **EN** *drug scene* • **PT** *mundo da droga, meio da droga* **Beispill** d'Police huet eng Rei Informanten am **Drogemilieu** **Synonym** **Drogenzene**

Drogendealer [dʀ'o:gəndi:lə] Maskulinum (Pluriel **Drogendealer** / **Drogendealeren**) **DE** *Drogendealer* • **FR** *trafiquant de drogue* • **EN** *drug dealer* • **PT** *traficante de droga* **Beispill** gëschter Owend gouf en **Drogendealer** virun enger Disko erstach **Synonym** **Drogenhändler**

i Weiblech Form: ↗Drogendealerin

Drogendealerin [dʀ'o:gəndi:lərin] Femininum (Pluriel **Drogendealerinnen**) **DE** *Drogendealerin* • **FR** *trafiquante de drogue* • **EN** *drug dealer* [*female*] • **PT** *traficante de droga* [*mulher*] **Beispill** d'**Drogendealerin** ass erwëscht ginn, wéi se engem Polizist an Zivil wollt **Droge** verkafen **Synonym** **Drogenhändlerin**

i Männlech Form: ↗Drogendealer

Drogenhandel [dʀ'o:gənhændəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Drogenhandel* • **FR** *trafic de drogue* • **EN** *drug trafficking* • **PT** *tráfico de droga, narcotráfico* **Beispiller** a verschiddene Länner gëtt **Drogenhandel** mam Doud bestrooft; et mussen onbedéngt Moosnamen ergraff ginn, fir den **Drogenhandel** ze ënnerbannen

Drogenhändler [dʀ'o:gənhændlə] Maskulinum (Pluriel **Drogenhändler**) **DE** *Drogenhändler* • **FR** *trafiquant de drogue* • **EN** *drug dealer* • **PT** *traficante de droga* **Beispill** gëschter Owend gouf en **Drogenhändler** am Garer Quartier festgeholl **Synonym** **Drogendealer**

i Weiblech Form: ↗Drogenhändlerin

Drogenhändlerin [dʀ'o:gənhændlərin] Femininum (Pluriel **Drogenhändlerinnen**) **DE** *Drogenhändlerin*

rin • **FR** *trafiquante de drogue* • **EN** *drug dealer* [female] • **PT** *traficante de droga* [mulher] **Beispill** d'Drogenhändlerin gouf derbäi erwünscht, wéi se engem Jugendleche wollt Kokain verkaufen **Synonym** Drogendealerin

i Männlech Form: ↗Drogenhändler

drogenohängeg [dR'ɔ:gəno:fhæŋəç] Adjektiv **DE** *drogenabhängig* • **FR** *toxicomane* • **EN** *addicted to drugs* • **PT** *toxicodependente* **Beispiller** d'Leit am Duerf behaapten, eisen Nopeschbouf wier **drogenohängeg**; den **Drogenohängeg** ass un enger Iwwerdosis gestuerwen **Synonym** drogesüchtg

Drogenohängegkeet [dR'ɔ:gəno:fhæŋəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Drogenabhängigkeit* • **FR** *toxicomanie* • **EN** *drug dependency, drug addiction* • **PT** *toxicodependência, toxicomania* **Beispill** seng **Drogenohängegkeet** ass eng Belaaschtung fir d'ganz Famill **Synonym** Drogessucht

Drogenzeen [dR'ɔ:gəntse:n] Femininum (Pluriel Drogenzeenen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Drogeproblem [dR'ɔ:gəpʁoble:m] Maskulinum (Pluriel Drogeprobleemer) - Variant vun ↗Drogeproblem

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Drogeproblem** / **Drogeproblem**

Drogeproblem [dR'ɔ:gəpʁoble:m] Maskulinum (Pluriel Drogeprobleemer) **DE** *Drogenproblem* • **FR** *problème de (la) drogue* • **EN** *drug problem* • **PT** *problema de droga, problema da droga* **Beispiller** säin **Drogeproblem** ass eng Belaaschtung fir déi ganz Famill; d'Autoritéite mussen oppassen, datt den **Drogeproblem** an der Stad net iwwerhand hält

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Drogeproblem** / **Drogeproblem**

Drogerie Femininum (Pluriel Drogerien) **DE** *Drogerie* • **FR** *droguerie* • **EN** *drugstore* • **PT** *drogaria* [loja] **Beispill** kanns de mer Desinfektionsmëttel, Seef a Shampooing aus der **Drogerie** matbréngen?

Drogessucht [dR'ɔ:gəzuxt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Drogenabhängigkeit, Drogensucht* • **FR** *toxicomanie, addiction aux drogues* • **EN** *drug addiction, drug dependence* • **PT** *toxicodependência* **Beispill** op där Adress fënns de professionell Hëllef, fir deng **Drogessucht** an de Grëff ze kréien **Synonym** Drogenohängegkeet

drogesüchtg [dR'ɔ:gəzuxtəç] Adjektiv **DE** *drogen-süchtig* • **FR** *toxicomane* • **EN** *addicted to drugs* • **PT** *toxicomano* **Beispiller** als Sozialaarbechter bekëmmert mäi Brudder sech ëm **drogesüchtg** Jugendlecher; an der Fixerstuff kréien d'**Drogessüchtg** Hëllef ugebueden **Synonym** drogenohängeg

Drohung [dR'ɔ:uŋ] Femininum (Pluriel Drohungen) - Variant vun ↗Droung

Droit [dRwɑ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Jura, Rechtswissenschaft* • **FR** *droit* [science juridique] • **EN** *law* [jurisprudence] • **PT** *direito* [ciência jurídica] **Beispill** eise Jong huet wëlles, Affekot ze ginn, a studéiert am drëtten Joer **Droit**

Droit pénal Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Strafrecht, Strafgesetzgebung* • **FR** *droit pénal* • **EN** *criminal law* • **PT** *direito penal* **Beispill** d'Affekoten an dësem Cabinet hu sech op den **Droit pénal** spezialiséiert **Synonym** Strofrecht

droleg [dR'ɔ:ləç] Adjektiv **DE** *komisch, seltsam* • **FR** *bizarre, étrange* <Adverb *bizarrement*> • **EN** *strange, odd* <Adverb *strangely*> • **PT** *estranho, esquisito* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** du has um Fuesbal en **drolege** Kostüm un!; am Liewe geet et dacks **droleg** zou **Synonymmen** bosseg, gelungen, komesch, kuriéis

Dromedar [dR'ɔmədɑ:r] Maskulinum (Pluriel Dromedaren) **DE** *Dromedar* • **FR** *dromadaire* • **EN** *dromedary* • **PT** *dromedário* **Beispill** wat ass scho méi den Ënnerscheid tëschent engem **Dromedar** an engem Kaméil?

Dron [dRɔ:n] Femininum (Pluriel Dronen) **DE** *Drohne* [Flugkörper] • **FR** *drone* [télécommandé] • **EN** *drone* [air-craft] • **PT** *drone* [telecomandado] **Beispill** d'Drone gi vum Buedem aus gesteuert

Dronk [dRɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Trunk* [Getränk] • **FR** *brevage, potion* • **EN** *potion* • **PT** *beberagem, poção* **Beispill** d'Hex huet en **Dronk** zesummegebraut, fir d'Prinzessin ze vergëften **2. [vereezlt] DE** *(leichter) Rausch, Trunkenheit* • **FR** *(état d')ivresse* • **EN** *(state) of intoxication* • **PT** *(estado de) embriaguez* **Beispiller** verschidde Leit schwätzen am **Dronk** mat sech selwer; hien huet den **Dronk** scho gespiert, wéi en op d'Tesse koum [égs] [hie war scho liicht alkoholiséiert, wéi en op d'Tesse koum]; pass op, dee Kârel do huet e rosenen **Dronk!** [égs] [pass op, dee Kârel do gëtt aggressiv, wann en ze vill Alkohol gedronk huet!]

dronkeg [dR'ɔŋkəç] Adjektiv - Variant vun ↗dronken

dronken [dR'ɔŋkən] Adjektiv **DE** *schwindlig* • **FR** *pris de vertiges* • **EN** *dizzy* • **PT** *tonto, com vertigens* **Beispiller** vum villen Danze sinn ech ganz **dronken**; wann ech an d'Déift kucken, gëtt et mer **dronken** **Synonym** schwindeleg

i Variant: **dronkeg**

Dronkenellen [dRɔŋkən'ælən] Substantiv (kee Singulier) **1. d'Dronkenelle** ginn ... aus **DE** *schwindlig werden* • **FR** *avoir le tournis* [avoir un étourdissement] • **PT** *ter tonturas* **Beispill** ech hu mer de Kapp esou fest um Dësch gestouss, datt d'**Dronkenelle** mer ausgaange sinn **2. d'Dronkenelle** ginn ... aus **DE** *es mit der Angst zu tun bekommen, schwindeln* • **FR** *avoir le tournis, avoir la tête qui tourne* [être effrayé] • **PT** *ficar tonto, ficar aturdido* [ficar espantado] **Beispiller** wéi de Garçon eis d'Rechnung bruecht huet, sinn d'**Dronkenelle** mer ausgaangen; wann een d'Präisser vun den Immobilie kuckt, ginn engem d'**Dronkenellen** aus **3. d'Dronkenelle** ginn ... aus **DE** *angst und bange werden* • **FR** *avoir une peur bleue* • **PT** *ficar cheio de medo, ficar aterrado* **Beispill** d'Boot huet esou geschaukelt, datt de Passagéier d'**Dronkenellen** ausgaange sinn

drop [dRɔp] schwaacht Prenominaladverb ↗der- + ↗op

drop [dRɔp] Adverb **1. [égs]** gutt drop sinn **DE** *gut drauf sein* • **FR** *avoir la pêche* • **EN** *to feel good, to be in a*

good mood • **PT** *estar bem-disposto* **Beispill** ech hunn net gutt geschlof a sinn dofir haut net wierklech gutt drop **2.** ... drop **DE** ... *später*, ... *danach* • **FR** ... *plus tard*, ... (*d'*)*après* • **EN** ... *after*, ... *later* • **PT** ... *a seguir*, ... *mais tarde*, ... *depois* **Beispiller** d'Operatioun ass gutt verlaf, d'Patientin konnt den Dag drop schonn heemgoen; se hunn sech am Mee kenne geléiert, dräi Méint drop waren se scho bestuet; mer hate just vum Monni rieds, kuerz drop stoung en an der Dier **Synonym** ... derno **3.** [égs] drop an drun **DE** *drauf und dran* • **FR** *sur le point (de)* • **EN** *to be about to* • **PT** *estar a ponto (de)*, *estar prestes (a)* **Beispiller** géff dech elo, well ech sinn drop an drun, d'Nerven ze verléieren!; et ass drop an drun, datt eis Duechter accouchéiert **4.** [égs] drop an derwidder **DE** *andauernd*, *ständig* • **FR** *constamment*, *sans cesse*, *sans relâche*, *sans répit* • **EN** *constantly*, *all the time* • **PT** *constantemente*, *sem parar*, *sem tréguas* **Beispill** hien huet drop an derwidder geschafft **Synonymmen** stänneg, an engem Stéck

Dropgänger [dR'opgæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Dropgänger) **DE** *Draufgänger* • **FR** *fonceur*, *casse-cou* • **EN** *daredevil* • **PT** *atrevido*, *valentão* **Beispill** an senger Jugend war hien e richtigeg Dropgänger

1 Weiblech Form: **Dropgängerin**

Dropgängerin [dR'opgæŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Dropgängerinnen)

1 Variant: Dropgängesch

1 Männlech Form: **Dropgänger**

Dropgängesch [dR'opgæŋɛʃ] Femininum (Pluriel Dropgängeschen) - Variant vun **Dropgängerin**

dropgoen [dR'opgø:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé dropgaangen / dropgaang) » **intransitiv 1.** [égs] **DE** *draufgehen* [sterben] • **FR** *périr*, *être sacrifié* • **EN** *to perish*, *to fall* • **PT** *perecer*, *ser sacrificado* **Beispiller** wéi vill Onschëlleger sinn an deem Krich dropgaangen?; op senger leschter Schaff ass seng Gesondheet dropgaangen [seng lescht Schaff huet seng Gesondheet ruinéiert] **Synonymmen** ëmkommen, stierwen **2.** [égs] **DE** *draufgehen* [verbraucht werden, vergeudet werden] • **FR** *être gaspillé* [argent], *être (inutilement) perdu* [temps] • **EN** *to go on*, *to be blown on* [to be spent on] • **PT** *gastar-se* [dinheiro], *perder-se* [tempo] **Beispiller** seng ganz Pai ass fir eng Stereoanlage dropgaangen; wéi vill Zäit geet nees fir déi Dommheeten drop?

drophunn [dR'ophon] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dropgehät)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

dropmaachen [dR'opma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dropgemaach / dropgemaacht) » **transitiv 1.** **DE** *verschwenden* [Geld], *ruinieren* [seine Gesundheit] • **FR** *gaspiller*, *dépenser* [de l'argent], *ruiner* [sa santé] • **EN** *to waste* [money], *to ruin* [one's health] • **PT** *desperdiçar*, *gastar* [dinheiro], *arruinar* [a saúde] **Beispiller** hatt huet an der Vakanz seng ganz Pai dropgemaach; hie mécht seng Gesondheet drop, wann en net geschwé méi lues mécht » **reflexiv 2.** **DE** *sich zu Tode schuften*, *sich aufreiben* • **FR** *se tuer à la tâche*, *s'éreinter* • **EN** *to work oneself to death*, *to kill oneself* [from overexertion] • **PT** *matar-se a trabalhar*, *desgastar-se* **Beispill** fréier hunn d'Biergaarbechter sech

an de Grouwen dropgemaach **Synonymmen** sech krepéieren, sech vrecktschaffen

Dropmécher [dR'opmeçɛ] Maskulinum (Pluriel Dropmécher) **DE** *Verschwender* • **FR** *dissipateur*, *grand dépensier* • **EN** *waster*, *spendthrift* • **PT** *esbanjador*, *gastador* **Beispill** meng net, deen Dropmécher hätt e Su op der Sait!

1 Weiblech Form: **Dropméchesch**

Dropméchesch [dR'opmeçɛʃ] Femininum (Pluriel Dropmécheschen) **DE** *Verschwenderin* • **FR** *gaspilleuse*, *grande dépensière* • **EN** *waster*, *spendthrift* [female] • **PT** *esbanjadora*, *gastadora* **Beispill** dës Dropméchesch huet um Enn vum Mount ni e Su Rescht

1 Männlech Form: **Dropmécher**

dropwachsen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dropgewichst)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

drosselen [dR'osələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gedrosselt) » **transitiv DE** *drosseln* [verringern] • **FR** *baissier*, *réduire* • **EN** *to reduce* • **PT** *reduzir*, *limitar* **Beispiller** virun der Descente huet de Chauffer d'Vitess gedrosselt; dëse Moto ass op eng Leeschtung vu 35 Pæerd gedrosselt

Drot [dR'o:t] Maskulinum (Pluriel Dréit) **1.** **DE** *Draht* [Metalldraht] • **FR** *fil (en métal)*, *fil de fer* • **EN** *wire* [metal thread] • **PT** *fio* [metálico], *arame* **Beispiller** komm net widder den elektreschen Drot!; de Bauer huet d'Schëld mat engem Stéck Drot um Potto festgemaach; ech hunn e gudden Drot zu mengem Professor [égs] lech hu gudde Kontakt mat mengem Professor **2.** **DE** *Drahtzaun*, *Maschenzaun* • **FR** *grillage* [clôture] • **EN** *wire netting*, *wire fencing* • **PT** *rede de arame* **Beispill** mir hunn en neien Drot ëm de Gaart gezunn

droteg [dR'o:tɛç] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Drotiesel Maskulinum (Pluriel Drotieselen) [égs] **DE** *Drahtesel* • **FR** *bécane* [vélo] • **PT** *burra* [bicicleta] **Beispill** ech hu mer en neie Vëlo bestallt, mäin alen Drotiesel fält scho bal auserneen **Synonym** Vëlo

Droung [dR'o:uŋ] Femininum (Pluriel Droungen) **DE** *Drohung* • **FR** *menace* [acte, parole d'intimidation] • **EN** *threat* [threatening remark, act] • **PT** *ameaça* [ato, palavra de intimidação] **Beispiller** ech hätt net gemengt, datt hie seng Droung géif eescht mengen; mat dengem Drounge kënns de bei mir net wäit! **Synonym** Menace

Drucker Maskulinum (Pluriel Drucker / Druckeren) **DE** *Drucker* [Gerät] • **FR** *imprimante* • **EN** *printer* [machine] • **PT** *impressora* [periférico informático] **Beispill** mäin neien Drucker ass net kompatibel mat mengem Computer **Synonymmen** Imprimante, Printer

1 Variant: Drécker

Druddel [dR'udəl] Femininum (Pluriel Druddelen) [égs] **DE** *Knäuel* [Verknotung] • **FR** *nœud* [lenchevêtement] • **EN** *tangle*, *knot* • **PT** *nó* [maranhamento] **Beispiller** et ass eng Druddel an der Woll; an de Computerkabelen ass eng grouss Druddel **Synonym** Knujel

druddelen [dr'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedruddelt) » **transitiv** 1. **DE** zerknittern, zerknautschen • **FR** froisser, chiffonner • **EN** to crumple [to crease] • **PT** amarrotar, amarfanhar, enrodilhar **Beispill** druddel dat Gezei net esou, et ass frësch gestreckt! **Synonymmen** zerknauteren, zerknautschen, zerknüwelen, zerknüjelen 2. druddelen an **mam** **Akkusativ** **DE** stopfen in • **FR** fourrer dans [faire entrer sans soin dans] • **EN** to stuff in(to) • **PT** enfiar em [pôr sem cuidado dentro de] **Beispill** de Bouf huet säin Hiem einfach an d'Box gedruddelt **Synonym** knüjelen an 3. **DE** knuddeln [drücken und küssen] • **FR** cajoler, câliner • **EN** to cuddle • **PT** acarinhar, mimar **Beispill** eise Klänge gött esou gäre vun der Boni gedruddelt

I Verb, dat **druddelen** als Basis huet: ↗zesummendruddelen

druginn [dr'ugin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé druginn) » **reflexiv** 1. **DE** sich anstrengen, sich bemühen • **FR** s'appliquer, faire des efforts • **EN** to make an effort • **PT** aplicar-se, empenhar-se, esforçar-se **Beispill** wann d'Schülerin sech net drugëtt, da packt se d'Joer net **Synonymmen** sech beméien, sech ustrengen 2. **DE** sich beeilen • **FR** se dépêcher • **EN** to hurry up • **PT** despaçar-se, apressar-se **Beispill** géff dech drun, soss kënnst de ze spéit! **Synonymmen** sech begannen, sech fläissen, sech presséieren, sech tommelen, virumaachen

drukommen [dr'ukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé drukomm) » **intransitiv** **DE** an die Reihe kommen [vorgelassen werden, bedient werden] • **FR** passer [après avoir attendu son tour] • **EN** to be one's turn, to be seen • **PT** ser atendido, ser servido [depois de um momento de esperar] **Beispiller** ech hunn eng Stonn gewaart, ier ech beim Dokter drukoum; mir si praktesch direkt drukomm **Synonym** bäikommen

druuloossen [dr'ulo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drugelooss) » **transitiv** 1. **DE** dranlassen [hängen lassen, befestigt lassen] • **FR** laisser (attaché), ne pas enlever • **EN** to leave on [to not remove] • **PT** deixar [não retirar] **Beispill** wann Dir de Pullover wëllt ëm'tauschen, musst Der d'Etikett druuloossen 2. **DE** dranlassen [benutzen lassen, anfassen lassen] • **FR** laisser manipuler, laisser toucher [un objet] • **EN** to let use, to let touch • **PT** deixar manipular, deixar tocar em [num objeto] **Beispill** déi Maschinn ass geféierlech, do kanns de dach keng Kanner druuloossen! 3. **graff** **DE** ranlassen [sich zum Geschlechtsverkehr bereit erklären mit] • **FR** (accepter de) coucher avec, (accepter de) fricoter avec • **EN** to consent to have sex with • **PT** (consentir em) ter relações sexuais com **Beispill** ech hu mäi Frënd eréischt no engem hallwe Joer drugelooss

drummen [dr'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrummt) » **transitiv** 1. **égs** **DE** büffeln, pauken • **FR** bûcher, bachoter **Beispill** ech hunn de ganze Weekend déi onregelméisseg englesch Verbe gedrummt **Synonymmen** béchsen, knuppen 2. **égs** **Iwwerstonnen** drummen **DE** Überstunden schieben • **FR** faire des heures sup **Beispill** d'Mataarbechter hu vill Iwwerstonne missen drummen, fir matzäit fäerdeg ze ginn 3. **égs** eng Partie Kaart drummen / eng mat der Kaart drummen / Kaarten drummen **DE** Karten kloppen [Karten spielen] • **FR** taper le carton [jouer aux cartes] **Beispill** d'Pättère sëtzen de ganze Mëtteg am Bistro, eng mat der Kaart ze drummen **Synonym** Kaarte

spillen » **intransitiv** - och onperséinlech 4. **DE** dröhnen [brummen] • **FR** bourdonner [émettre un son grave] **Beispiller** de Kapp drummt mer vun deem ville Kaméidi; nom Rockconcert huet et mer nach stonnelaang an den Ouere gedrummt

Drummer Maskulinum (Pluriel Drummer / Drummeren) **DE** Schlagzeuger, Drummer • **FR** batteur [percussionniste] • **EN** drummer • **PT** baterista **Beispill** mir sichen en neien Drummer fir eis Rockband **Synonym** Batteur

I Weiblech Form: ↗Drummerin

Drummerin Femininum (Pluriel Drummerinnen) **DE** Schlagzeugerin, Drummerin • **FR** batteuse [percussionniste] • **EN** drummer [female] • **PT** baterista [mulher, rapariga] **Beispill** meng Frëndin ass Drummerin an engem bekannter Band **Synonym** Batteuse

I Männlech Form: ↗Drummer

drun [dru:n] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗un

drun [dru:n] Adverb 1. dru sinn **DE** an der Reihe sein • **FR** être le tour de • **EN** to be next, to be one's turn • **PT** ser a vez de **Beispill** wien ass elo drun? **Synonym** un der Rei sinn 2. schlecht dru sinn **DE** schlecht dran sein • **FR** être mal en point • **EN** to have a hard time, to be in a bad position • **PT** estar em má situação, estar em dificuldades **Beispill** zënter ech meng Aarbecht verluer hunn, sinn ech finanziell schlecht drun 3. **égs** dru sinn **DE** (dran) sein [sich befinden] • **FR** être [se situer, se trouver] • **EN** to be [to be situated] • **PT** estar [situar-se, encontrar-se] **Beispill** ech si schonn ukomm, wou bass du drun? 4. **égs** dru sinn **DE** dran sein [in einer Tätigkeit, in einer Entwicklung] • **FR** en être (à) [dans une activité, dans une évolution] • **EN** to be (at) [with an activity, in an evolution] • **PT** estar, ter chegado [numa atividade, numa evolução] **Beispiller** d'Cheffin wëllt wëssen, wou mer mat eiser Aarbecht dru sinn; weess du, wou eisen ale Schoulmeeschter drun ass? [weess du, wat eisen ale Schoulmeeschter elo am Liewe mëcht?]; ech weess net, wou ech mat menge Schwéierleit dru sinn [ech weess meng Relatioun mat menge Schwéierleit net richtig anzuschätzen] 5. **égs** dru sinn **DE** dran sein, am Ende sein • **FR** être cuit [être dans une situation critique] • **EN** to be at the end of one's tether, to be at the end of the line • **PT** estar arrumado, estar feito ao bife **Beispill** elo si mer drun, ech gesi wierklech keen Auswee méi! 6. **égs** drop an drun **DE** drauf und dran • **FR** sur le point (de) • **EN** to be about to • **PT** estar a ponto (de), estar prestes (a) **Beispiller** géff dech elo, well ech sinn drop an drun, d'Nerven ze verléieren!; et ass drop an drun, datt eis Duechter accouchéiert

drunhalen [dr'unha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drugehalen / drugehal) » **reflexiv** **DE** nicht lockerlassen • **FR** insister [s'obstiner] • **EN** to keep at something, to persist • **PT** insistir, teimar **Beispiller** dat soueregt Kand huet sech esou laang drugehalen, bis et säint erreecht hat; deen hält sech drun ewéi de Geck un de Bengel! **égs** [Idee gött sech net]

Drüs [dry:s] Femininum (Pluriel Drüsen) **DE** Drüse • **FR** glande • **EN** gland • **PT** glândula **Beispill** wéinst senger Gripp huet d'Kand d'Drüse geschwollen

drusetzen [dʁ'uzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drugesat) » **transitiv** DE dransetzen • FR mettre en œuvre • EN to make every effort to • PT envidar [todos os esforços] **Beispill** si hunn alles drugesat, fir hiert Zil ze errechen

dschibutesch [dʒib'utəʃ] Adjektiv DE dschibutisch • FR djiboutien • EN Djiboutian • PT jibutiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi dschibutesch Kultur kenne geléiert

Dschibuti [dʒib'uti:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE Dschibuti • FR Djibouti • EN Djibouti • PT Jibuti **Beispiller** ech war schonn dräimol am Dschibuti; ech fueren d'nächst Woch an den Dschibuti; ech kommen aus dem Dschibuti; ech war schonn dräimol an Dschibuti; ech fueren d'nächst Woch an Dschibuti; ech kommen aus Dschibuti

i männlech Persoun: ↗Dschibutier weiblech Persoun: ↗Dschibutierin Adjektiv: ↗dschibutesch Haaptstad: ↗Djibouti Haaptstad: ↗Dschibuti

Dschibuti Eegennumm DE Dschibuti [Stadt] • FR Djibouti [ville] • EN Djibouti [city] • PT Jibuti [cidade] **Beispill** Dschibuti ass d'Haaptstad vun der Republik Dschibuti

Dschibutier [dʒib'uti:ɐ] Maskulinum (Pluriel Dschibutier) DE Dschibutier • FR Djiboutien • EN Djiboutian • PT jibutiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Dschibutier

Dschibutierin [dʒib'utiəri:n] Femininum (Pluriel Dschibutierinnen) DE Dschibutierin • FR Djiboutienne • EN Djiboutian [female] • PT jibutiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Dschibutierin

Dschuba Eegennumm DE Dschuba • FR Djouba • EN Juba • PT Juba **Beispill** Dschuba ass d'Haaptstad vum Südsudan

Dschungel [dʒ'ʊŋəl] Maskulinum (Pluriel Dschungelen) DE Dschungel [Urwald] • FR jungle [forêt] • EN jungle • PT selva [floresta] **Beispiller** gëschter koum en interessanten Documentaire iwwer d'Fauna am brasilianeschen Dschungel op der Télé; et ass schwéier, fir sech an deem Dschungel vu Reglementer erëmzefannen ^[ëgs] [et ass schwéier, fir sech an deem Duerchernee vu Reglementer erëmzefannen] **Synonym** Urwald

du [du:] Adverb - Variant vun ↗dunn

du [du:] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ 1. DE du • FR tu • EN you • PT tu **Beispill** du hues e Fleck um Hiem » 2. Persoun Singulier / Nominativ 2. DE du • FR toi • EN you • PT tu **Beispill** dir musst all matgoen, du och!

Dubbel [d'ubəl] Maskulinum (Pluriel Dubbelen) DE Doppel [im Sport] • FR double [en sports de raquette] • EN doubles [in sport] • PT pares [em desportos de raquete] **Beispiller** eis Tennisekip huet am Dubbel Sétwer gewonnen; ech spillen heiansdo mat mengem Trainer am Dubbel

Dübbel [d'ybəl] Maskulinum (Pluriel Dübbelen) DE Dübel [Hülse] • FR cheville [dent-de-loup] • EN wall-plug, Rawlplug • PT bucha [de fixação] **Beispill** de Krop hält nëmme mat engem Dübbel

dubberen [d'ubərə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedubbert) » **intransitiv** - och onperséin-

lech DE rumpeln • FR faire du vacarme • EN to rumble • PT ribombar **Beispiller** héier, ewéi d'Klatzen dubberen; et gött e Wieder, et dubbert schonn ^[ëgs] [et gött e Wieder, et héiert een et schonn donneren]; wann de Papp heemkënnt, dann dubbert et ^[ëgs] [wann de Papp heemkënnt, da vernennt en d'Kanner]

dubiéis [dubj'ɛis] Adjektiv DE dubios • FR douteux, louche, ambigu • EN dubious [suspect, questionable] • PT duvidoso, suspeito, ambiguo **Beispiller** de Besëtzer vum Lokal huet anscheinend eng dubiéis Vergaangenheet; ech fannen, dee Betrib schafft mat dubiéis Methoden **Synonymmen** lusch, zweifelhaft

dubléieren [dubl'ɛiərə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dubléiert) » **transitiv** DE wiederholen [eine Klasse] • FR redoubler [une classe] • EN to repeat [a class] • PT repetir [um ano (escolar)] **Beispill** mäi Brudder huet missen (d'Première) dubléieren

Dublin Eegennumm DE Dublin • FR Dublin • EN Dublin • PT Dublin **Beispill** Dublin ass d'Haaptstad vun Irland

Dubnium [d'u:bnjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE Dubnium [chemisches Element] • FR dubnium [élément chimique] • EN dubnium [chemical element] • PT dúbnio [elemento químico] **Beispill** d'Element Dubnium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Duch [duχ] Neutrum 1. (Pluriel Dicher) DE Tuch [Handtuch, Küchentuch] • FR serviette, essuie-mains, torchon • EN towel • PT toalha, pano da louça **Beispiller** an eisem Hotel goufen all Dag d'Dicher an de Buedzëmmere gewiesselt; fir datt d'Mécken net un de Kuch ginn, leet meng Mamm en Duch driwwer; dat krankt Kand ass wäiss ewéi en Duch ^[ëgs] [dat krankt Kand ass ganz bleech]; mäin éischte Frënd war e rout Duch fir meng Mamm ^[ëgs] [meng Mamm konnt mäin éischte Frënd net ausstoen]; d'Geschäftsfra ass a schlechten Dicher ^[ëgs] [d'Geschäftsfra huet Schwieregkeeten] 2. (kee Pluriel) ^[vereezelt] DE Tuch [Leinenstoff] • FR lin [tissu] • EN cloth [fabric] • PT linho [tecido] **Beispill** de Schneider huet dräi Rullen Duch kritt **Synonym** Léngent

duchen [d'uχən] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

duckelen [d'ukələ:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduckelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ducken [d'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduckt) » **reflexiv** 1. DE sich ducken [sich bücken, sich kauern] • FR se baisser, se tapir • EN to duck [to stoop], to duck down • PT baixar-se, agachar-se **Beispiller** duck dech, soss tucks de dech!; d'Kanner hunn sech hanner d'Heck geduckt 2. DE sich ducken [sich fügen] • FR s'incliner [plier l'échine] • EN to keep one's head down [to cower] • PT encolher-se, acanhar-se **Beispiller** mir hunn eis all geduckt a kee Wuert méi gesot; hien ass gewinnt, (sech) ze ducken

Duddelsak [d'udəls:k] Maskulinum (Pluriel Duddelsäck) DE Dudelsack • FR cornemuse • EN bagpipe(s) • PT gaita de foles **Beispill** bei de Feierlechteeten hunn e puer Schotten op hiren Duddelsäck gespilt

dudderen [d'udərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduddert) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *wettern, schimpfen* • **FR** *pester, râler* • **EN** *to rant* • **PT** *vociferar, esbravejar* **Beispill** de Papp duddert, well d'Bouwe mam Ball eng Fënster agehätt hunn

Dudderhaff [dudə'haf] Eegennumm **DE** *Duderhof* • **FR** *Duderhof* • **EN** *Duderhof* • **PT** *Duderhof* **Beispiller** ech wunnen um Dudderhaff; fiert dëse Bus op den Duderhaff?

duebel [d'uəbəl] Adjektiv **DE** *doppelt* • **FR** *double* • **EN** *double* • **PT** *duplo* **Beispiller** mäi Brudder huet sech am Restaurant eng **duebel** Portioun Nuddele bestallt; ech hunn no der Feier alles **duebel** gesinn [ëgs] (ech hat op der Feier ze vill Alkohol gedronk)

Duebel Bekassinn [d'uəbəl'bekas'in] Femininum (Pluriel **Duebel Bekassinnen**) **Gallinago media** **DE** *Doppelschnepfe* • **FR** *bécassine double* • **EN** *great snipe* • **PT** *narceja-real* **Beispill** wéi laang bréien d'**Duebel Bekassinnen**?

Duebellaut [d'uəbəlæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel **Duebellauter**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Duebelpass Maskulinum/Femininum (Pluriel **Duebelpassen / Duebelpäss**) - Variant vun **▷Doppelpass**

Duechter [d'uəçtɛ] Femininum (Pluriel **Diechter / Duechteren**) **DE** *Tochter* • **FR** *fille [descendante directe]* • **EN** *daughter* • **PT** *filha [descendente direta]* **Beispill** eis **Duechter** studéiert Medezin **Synonym** Meedchen

Dueder [d'uədə] Maskulinum (Pluriel **Duederen**) **DE** *Dotter* • **FR** *jaune d'œuf* • **EN** *yolk* • **PT** *gema [do ovo]* **Beispill** dës Eeër hunn e schéinen **Dueder**

Duelem [d'uələm] Eegennumm **DE** *Dahlem* • **FR** *Dahlem* • **EN** *Dahlem* • **PT** *Dahlem* **Beispiller** ech wunnen zu **Duelem**; fiert dëse Bus op **Duelem** bei **Garnech**?

Duelem [d'uələm] Eegennumm **DE** *Dalheim* • **FR** *Dalheim* • **EN** *Dalheim* • **PT** *Dalheim* **Beispiller** ech wunnen zu **Duelem**; fiert dëse Bus op **Duelem** bei **Réimech**?

Duell [du'æ:l] Maskulinum (Pluriel **Duellen / Dueller**) **1. DE** *Duell [Zweikampf]* • **FR** *duel [combat]* • **EN** *duel [fight]* • **PT** *duelo [combate]* **Beispill** um Schluss vum Film hunn déi zwee Cowboyen sech an engem **Duell** géigesäiteg erschoss **2. DE** *Duell [Wettkampf]* • **FR** *duel [sportif]* • **EN** *duel [sports competition]* • **PT** *duelo [desportivo]* **Beispill** den **Duell** tëschent deenen zwou Tennisspillerinne gouf eréischt no dräi Stonnen entscheet **3. DE** *Duell, Rededuell, Wortgefecht* • **FR** *duel oratoire* • **EN** *debate, war of words* • **PT** *duelo oratório* **Beispill** den **Duell** tëschent deenen zwee Spëtzekandidate gëtt mat Spannung erwaart

duelléieren [duæ:l'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duelléiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

duer [du:ɐ] Adverb **DE** *dort, dorthin* • **FR** *là [à cet endroit-là]* • **EN** *over there* • **PT** *(para) aí, (para) ali* **Beispiller** stell d'Këscht **duer** an den **EN**, wannechgelift!; géi bis **duer** op d'Kräizung!; deem **Kärel** trauen ech net vun hei bis **duer** [ëgs] (deem **Kärel** trauen ech guer net); hatt

denkt net vun hei bis **duer** [ëgs] (hatt iwwerleet guer net, ier et handelt!) **Synonym** dohin

duer- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** fuert **duer**, ier d'Iesse kal gëtt!; de **Boxer** huet bis zum Schluss **duergehalen**

Verben, déi **duer-** als Partikel hunn: **▷duerfuere**n, **▷duergehe**en, **▷duergo**en, **▷duerha**len, **▷duerko**mmen, **▷duerla**fen, **▷duerlee**en, **▷duerma**achen, **▷duerpl**ättelen, **▷duersta**llen

duerch [du:çç] Adverb **1. DE** *durch [durchgebraten, gar]* • **FR** *bien cuit, à point, cuit à cœur* • **EN** *well done [steak], (cooked) through* • **PT** *bem passado, (bem) cozido, (bem) assado* **Beispiller** obwuel ech mäi Bifdeck gutt **duerch** bestallt hat, war en nach bluddeg; de **Poulet** ass nach net ganz **duerch** **2. DE** *durch [durchgedungen, durchgekommen]* • **FR** *(pénétré) à travers* • **EN** *(pierced) through [all the way]* • **PT** *(passado) através de* **Beispill** wéi mer endlech **duerch** waren, hu mer gemierkt, datt mer d'Lach op der falscher Plaz gebuert haten **3. [ëgs] duerch an duerch** **DE** *durch und durch* • **FR** *complètement, entièrement, à cent pour cent* • **EN** *through and through* • **PT** *completamente, até aos ossos, de alma e coração* **Beispiller** mir waren **duerch** an **duerch** naass, wéi mer doheem ukoumen; e gudde **Frënd** vun eis ass **Kënschtler** **duerch** an **duerch**

duerch [du:çç] Prepositioun » **mam Akkusativ 1. DE** *durch [hindurch]* • **FR** *à travers, par* • **EN** *through [an opening, a location]* • **PT** *através de, por* **Beispiller** de **Léiw** ass **duerch** de **Reef** gesprongen; d'**Sonn** huet **duerch** d'**Fënsteren** eragedréckt; de **Schaf** geet net **duerch** d'**Dier** **2. DE** *von, durch [mittels]* • **FR** *par [par l'intermédiaire de]* • **EN** *by, through* • **PT** *por [por intermédio de]* **Beispiller** hien ass **duerch** seng **Affekotin** vertrueden; déi **Betraffe** goufen **duerch** eng **SMS** informéiert **3. DE** *durch [aufgrund]* • **FR** *grâce à, à cause de* • **EN** *through [owing to], through [as a result of]* • **PT** *graças a, por causa de* **Beispiller** **duerch** hire reegelméissegem **Training** huet d'**Sportlerin** en excellente Niveau erreecht; **duerch** eng nei **Steier** konnt de **Staat** siwe **Mil**liounen **Euro** azéien; **duerch** déi laang **Dréchent** leit d'**Géigend** un akutem **Waassermankem**

duerch- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** den **Zuch** fiert bis an d'**Stad** **duerch**; de **Kandidat** ass am theoreetesche **Füersschäinsexamen** zweemol **duerchgefall**

Verben, déi **duerch-** als Partikel hunn: **▷duerchb**äissen, **▷duerchbl**écken, **▷duerchbl**iederem, **▷duerchb**oxen, **▷duerchb**riechen, **▷duerchc**hecken, **▷duerchc**hrécken, **▷duerchc**hréien, **▷duerchc**hréinen, **▷duerchc**halen, **▷duerchc**heieren, **▷duerchc**féieren, **▷duerchc**fuere, **▷duerchc**heien, **▷duerchc**ginn, **▷duerchc**goen, **▷duerchc**gräifen, **▷duerchc**halen, **▷duerchc**huelen, **▷duerchc**kommen, **▷duerchc**kucken, **▷duerchc**liesen, **▷duerchc**loossen, **▷duerchc**maachen, **▷duerchc**hootmen, **▷duerchc**pétzen, **▷duerchc**schaffen, **▷duerchc**schloen, **▷duerchc**schlofen, **▷duerchc**schneiden, **▷duerchc**seeën, **▷duerchc**setzen, **▷duerchc**sickeren, **▷duerchc**stellen, **▷duerchc**stoen, **▷duerchc**sträichen, **▷duerchc**wullen, **▷duerchc**zéien

Dës Verbpartikel steet och am **Zesammenhang** mat enger **anerer Wuertaart**: **▷duerch** Adverb

Dës Verbpartikel steet och am **Zesammenhang** mat enger **anerer Wuertaart**: **▷duerch** Prepositioun

duerchaus [du:ɕz'æ:ʊs] Adverb **DE** *durchaus* [völlig] • **FR** *tout à fait, parfaitement* • **EN** *quite* [completely] • **PT** *absolutamente, perfeitamente* **Beispill** et ass *duerchaus* méiglech, datt mer eis geiert hunn

duerchbäissen [d'u:ɕɔbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgebass*) » **transitiv DE** *durchbeißen* • **FR** *couper avec les dents* • **EN** *to bite through* • **PT** *trincar, cortar com os dentes* **Beispill** den Hond *huet* seng Léngt *duerchgebass*

Duerchbléck [d'u:ɕɔblek] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Durchblick* [Verständnis] • **FR** *vue d'ensemble* [compréhension, connaissance de ce dont il retourne] • **EN** *overall view, view of the whole* • **PT** *visão abrangente, ideia* [compreensão, conhecimento] **Beispill** mir feelt et um néidegen *Duerchbléck*, fir kënne matzeschwätzen

duerchblécken [d'u:ɕɔblekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgebléckt*) » **intransitiv 1.** [ɛgs] **DE** *durchblicken* [verstehen] • **FR** *piger* [comprendre] • **EN** *to make head or tail of* • **PT** *perceber, entender* **Beispill** erklär mir dat nach eng Kéier, ech *blécken* nach ëmmer net ganz *duerch*! **2.** *duerchblécke* loossen **DE** *durchblicken lassen* • **FR** *laisser entendre, faire entrevoir* • **EN** *to hint at* • **PT** *dar a entender, deixar entrever* **Beispill** d'Direktesch *huet* *duerchblécke* gelooss, datt si geschwënn an d'Pensioun geet **Synonym** undeiten

duerchbliederer [d'u:ɕɔbliədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgebliedert*) » **transitiv DE** *durchblättern* • **FR** *feuilleter* [un livre, un journal] • **EN** *to leaf through, to flick through* • **PT** *folhear* [um livro, um jornal] **Beispill** ech hunn d'Zeitung *duerchgebliedert*, wei ech op dech gewaart hunn

duerchbludden [du:ɕɔbl'udən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchblutt*) » **transitiv** *duerchblutt* ginn **DE** *durchblutet* werden • **FR** *être irrigué* [par les vaisseaux sanguins] • **EN** *to be supplied with blood* • **PT** *ser irrigado* [pelos vasos sanguíneos] **Beispiller** d'Hänn an d'Feïss si waarm, wa se gutt *duerchblutt* ginn; de Patient ass gestuerwen, well sai Gehier net méi genuch *duerchblutt* gouf

Duerchbluddung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Durchblutung* • **FR** *circulation sanguine* • **EN** *blood circulation* • **PT** *circulação sanguínea* **Beispill** bei enger schlechter *Duerchbluddung* kënnen engem d'Äerm an d'Been entschlofen

duerchboxen [d'u:ɕɔbɔksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgeboxt*) » **transitiv 1.** [ɛgs] **DE** *durchboxen* • **FR** *imposer* [faire accepter] • **EN** *to push through* [to impose] • **PT** *impor* [fazer aprovar] **Beispill** de Gesetzesprojet gouf a leschter Minutt *duerchgeboxt* » **reflexiv 2.** [ɛgs] **DE** *sich durchboxen, sich durchsetzen* • **FR** *se battre, s'imposer* [pour arriver à ses fins] • **EN** *to fight one's way through* • **PT** *lutar, impor-se* [para atingir os seus fins] **Beispill** hien *huet* sech *duerchgeboxt* an ass elo Gerant

duerchbriechen [d'u:ɕɔbrɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgebrach*) » **transitiv DE** *durchbrechen* [entzweibrecken] • **FR** *casser en deux* • **EN** *to break in half* • **PT** *partir em dois* **Beispill** *brich* mer dat Stéck Zocker *duerch*!

duerchbriechen [du:ɕɔbr'ɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchbrach*) » **transitiv DE** *durchbrechen* [durchdringen] • **FR** *franchir* [un obstacle] • **EN** *to break through* [an obstacle] • **PT** *transpor* [um obstáculo] **Beispiller** d'Kéi hunn den Zonk *duerchbrach* a sinn elo op der Strooss; iwwee eis *huet* e Fliger d'Schallmuer *duerchbrach*

Duerchbroch [d'u:ɕɔbrɔχ] Maskulinum **1.** (Pluriel *Duerchbréch*) **DE** *Durchbruch* [Öffnung] • **FR** *ouverture, brèche* • **EN** *opening, hole* • **PT** *abertura, brecha* **Beispill** mir maachen en *Duerchbroch* téschent der Stuff an der Kichen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Durchbruch* [Erfolg] • **FR** *percée* [réussite] • **EN** *breakthrough* [success] • **PT** *salto para o sucesso* **Beispill** mat sengem leschte Film ass dem Regisseur den *Duerchbroch* gelongen

duerchchecken [d'u:ɕɔtʃækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgecheckt*) » **transitiv DE** *durchchecken, untersuchen* • **FR** *examiner, inspecter* • **EN** *to do a check-up, to check thoroughly* • **PT** *examinar, inspecionar* **Beispiller** ier mer an d'Vakanz fueren, loosse mer eisen Auto komplett *duerchchecken*; 50 Joer ass en Alter, an deem vill Leit sech beim Dokter vu Kapp bis Fouss *duerchchecke* loosse

duerchdenken [du:ɕɔd'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchduecht*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchdrécken [d'u:ɕɔdrəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgedréckt*) » **transitiv 1.** **DE** *zerkleinern* [Nahrung] • **FR** *écraser, réduire en petits morceaux* [des aliments] • **EN** *to mash* [food] • **PT** *esmagar, triturar* [alimentos] **Beispill** d'Mamm *huet* dem Kand d'Grompere mat der Forschet *duerchgedréckt 2.* **DE** *durchsetzen* [durchpeitschen] • **FR** *faire adopter de force, faire passer de force* • **EN** *to push through* [to impose] • **PT** *fazer adotar à força, fazer passar à força* **Beispill** de Gesetzesprojet gouf a leschter Minutt *duerchgedréckt*

duerchdréien [d'u:ɕɔdrɛɪən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgedréit*) » **intransitiv 1.** **DE** *durchdrehen* [Reifen, Rad] • **FR** *perdre l'adhérence* [pneu, roue] • **EN** *to spin* [to lose traction] • **PT** *patinar* [pneu, roda] **Beispill** d'Rieder hunn am Schnéi *duerchgedréit* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *duerchgedréit*) » **intransitiv 2.** [ɛgs] **DE** *durchdrehen, ausflippen* • **FR** *craquer* [perdre la tête] • **EN** *to crack up* • **PT** *passar-se* [perder a cabeça] **Beispill** hien ass *duerchgedréit* an *huet* alles kuerz a kleng geschloen **Synonym** ausflippen

i Varianten: *duerchdréien, duerchdréien*

duerchdréinen [d'u:ɕɔdrɛɪən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *duerchgedréint*) - Variant vun *duerchdréien* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *duerchgedréint*) - Variant vun *duerchdréien*

duerchdriwwen [du:ɕɔdr'ivən] Adjektiv **DE** *durchtrieben* • **FR** *coquin, polisson* • **EN** *mischievous* • **PT** *maroto, travesso, ladino* **Beispill** deen *duerchdriwwene* Kärel *huet* nëmmen Dommheeten am Kapp **Synonymen** schallekseg, schellemzeg

duerchduecht [dʊ:ɕd'ʊɔɕt] Adjektiv **DE** durchdacht • **FR** réfléchi, mûri • **EN** thought-through • **PT** refletido [bem pensado] **Beispill** déi doten Aktioun war guer net duerchduecht!

i „duerchduecht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗duerchdenken sinn.

Duercherner [dʊ:ɕzɛn'a:nɛ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Duercherneen

duercherner [dʊ:ɕzɛn'a:nɛ] Adverb - Variant vun ↗duercherneen

duercherneemaachen [dʊ:ɕzɛn'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duercherneemaach / duercherneegemaacht) » **transitiv 1. DE** durcheinanderbringen, in Unordnung bringen • **FR** mettre en désordre • **EN** to mess up, to muddle up • **PT** desfazer, pôr em desordem **Beispill** maach mer net erëm alles duercherneen, ech hu grad geraumt! **2. DE** durcheinanderbringen [verwirren] • **FR** embrouiller, rendre confus • **EN** to confuse, to bewilder • **PT** confundir, atrapalhar **Beispill** hal op, mer stänneg an d'Wuert ze falen, dat mécht mech ganz duercherneen!

Duercherneen [dʊ:ɕzɛn'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Durcheinander [Unordnung] • **FR** désordre [désordre de rangement] • **EN** mess [disorder] • **PT** desordem, barafunda, confusão **Beispill** an dengem Duerchernee fénnt een näischt erëm! **Synonymmen** Gewull, Onuerdnung, Wull

i Variant: Duercherner

duercherneen [dʊ:ɕzɛn'e:n] Adverb **1. DE** durcheinander [ungeordnet] • **FR** en pagaille, en désordre • **EN** in a mess • **PT** em desordem **Beispiller** wéinst deem ville Wand si meng Hoer ganz duercherneen; nom Abroch war am Haus alles komplett duercherneen **Synonym** doruechter **2. DE** durcheinander [verwirrt, konfus] • **FR** confus [d'esprit], distrait <Adverb confusément, distraitement> • **EN** confused [bewildered] • **PT** confuso, distraído <Adverb confusamente, distraidamente> **Beispiller** mat Amenter ass mäi Grousspapp duercherneen; duerch dee ville Stress op der Aarbecht sinn ech heiansdo ganz duercherneen; de Blessierten huet ganz duerchernee geschwat **Synonym** doruechter

i Variant: duercherner

duercherneendrinken [dʊ:ɕzɛn'e:ndrɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duercherneeedronk) » **transitiv DE** durcheinandertrinken [alkoholische Getränke] • **FR** mélanger, consommer à tort et à travers [des boissons alcoolisées] • **EN** to mix [one's drinks] • **PT** misturar [bebidas alcoólicas] **Beispiller** ech hunn en décke Kapp, well ech gëschter Owend Béier a Wäin duercherneeedronk hunn; dréck net duercherneen, soss gëtt et der schlecht!

duerchfalen [dʊ:ɕɕfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgefall) » **intransitiv DE** durchfallen [in einer Prüfung, in einer Kontrolle] • **FR** échouer, être recalé [à un test, à un examen], ne pas passer [un contrôle] • **EN** to fail [a test] • **PT** ficar reprovado [em teste, em exame], não passar [em controle] **Beispiller** de Kandidat ass am theoreetesche Fùrerscháinsexamen zweemol duerchgefall; gëschter sinn ech gewuer ginn, datt ech duerchgefall sinn

Duerchfall [dʊ:ɕɕfal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Durchfall [Diarrhö] • **FR** diarrhée • **EN** diarrhoea • **PT** diarréia **Beispill** fir d'eischt hat ech den Duerchfall, an dunn hunn ech mech och nach iwweginn

duerchfeieren [dʊ:ɕɕfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgefeiert) » **intransitiv DE** durchfeiern [die ganze Nacht] • **FR** faire la fête [sans s'arrêter, jusqu'au petit matin] • **EN** to celebrate non-stop, to party through the night • **PT** fazer uma direta [a divertir-se] **Beispill** op eiser Hochzäit ass bis mueres frëi duerchgefeiert ginn

duerchféieren [dʊ:ɕɕfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeféiert / duerchgefouert) » **transitiv DE** durchführen [ausführen] • **FR** effectuer [exécuter, organiser] • **EN** to carry out [to execute] • **PT** realizar, efetuar, levar a cabo **Beispill** d'Missioun ass vum Geheimdénsgsch duerchgeféiert ginn

duerchfuere [dʊ:ɕɕfu:ɕrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgefuer) » **intransitiv 1. DE** durchfahren [auf der Durchfahrt sein] • **FR** passer [conducteur, véhicule] • **EN** to drive through, to pass • **PT** passar por [conductor, veículo] **Beispill** hei si mer dach schonn duerchgefuer! **2. DE** durchfahren [ohne Unterbrechung fahren] • **FR** circuler sans arrêt, rouler sans s'arrêter • **EN** to drive through [to drive without a break] • **PT** circular sem parar, andar sem parar **Beispiller** den Zuch fiert bis an d'Stad duersch; de Bus ass déi ganz Nuecht duerchgefuer **3. DE** reißen [entzweigehen] • **FR** se déchirer [en deux] • **EN** to snap, to break • **PT** romper-se [em dois bocados] **Beispill** d'Seel ass duerchgefuer **Synonym** futtifueren

Duerchgang [dʊ:ɕɕgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Duerchgäng) **1. DE** Durchgang [Öffnung, Weg] • **FR** passage [ouverture, voie] • **EN** passage, opening, way through • **PT** passagem [abertura, via] **Beispill** dese schmuelen Duerchgang feiert an d'Alstad **Synonym** Passage **2. DE** Durchgang, Anlauf • **FR** essai, manche, tour [d'une compétition, d'une élection] • **EN** attempt, go [at a competition] • **PT** ensaio, volta [de uma competição, de uma eleição] **Beispill** beim zweeten Duerchgang huet den Athleet säin eegene Rekord gebrach

i Variant: Duerchgank

Duerchgank [dʊ:ɕɕgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Duerchgäng) - Variant vun ↗Duerchgang

duerchgeheien [dʊ:ɕɕgəɦaiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeheit / duerchgehait) » **transitiv [əgs] DE** durchfallen lassen, nicht versetzen • **FR** recaler, faire redoubler • **EN** to fail [a student] • **PT** chumbar, reprovar [um aluno] **Beispill** d'Professorin war ni frou, wann se e Schüler huet missen duerchgeheien

duerchginn [dʊ:ɕɕgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchginn) » **transitiv DE** durchgeben [übermitteln] • **FR** passer [communiquer] • **EN** to pass on [information, news] • **PT** passar [comunicar] **Beispill** d'Medien hunn déi lescht Informatiounen duerchginn

duerchgoen [dʊ:ɕɕgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgaangen / duerchgang) » **transitiv 1. DE** durchgehen [durchsehen] • **FR** réviser [vérifier] • **EN** to go through, to go over [to check] • **PT** rever [verificar] **Beispill** mir sinn eis Steiererklärungen nach eng

Kéier **duerchgaangen**, ier mer se fortgeschéckt hunn
Synonym iwwekucken **2. DE** *durchgehen* [besprechen] • **FR** *réviser* [passer en revue] • **EN** *to go through, to go over* [to discuss] • **PT** *rever* [examinar] **Beispill** den Architekt ass mam Ingenieur de Plang vun de Leitungen **duerchgaangen** » **intransitiv 3. DE** *durchgehen* [passieren] • **FR** *passer* [franchir] • **EN** *to go through, to pass* • **PT** *passar* [transport] **Beispiller** géi einfach **duerch**, du brauchst net ze bezuelen!; wann Dir näischt ze deklaréieren hutt, kënnt Der einfach **duerchgoen** **4. DE** *durchgehen* [durchdringen] • **FR** *passer à travers* [un obstacle] • **EN** *to go through* [to penetrate] • **PT** *passar através* [de um obstáculo] **Beispill** kuck op där anerer Sait, ob d'Schrauf net **duerchgaangen** ass **5. DE** *durchgehen* [bewilligt werden] • **FR** *passer* [être accepté, être voté] • **EN** *to go through, to pass* [to be approved] • **PT** *passar* [ser aceite, ser aprovado] **Beispill** d'Ministerin ass zouversichtlech, datt deen Amendement **duerchgeet** **6. duerchgoe** loossen **DE** *durchgehen lassen* • **FR** *laisser passer* [tolérer] • **EN** *to tolerate, to let get away with* • **PT** *deixar passar* [tolerar] **Beispiller** esou e Behuele loossen ech net méi **duerchgoen**, verlooss dech drop!; ech loossen him dat net **duerchgoen**

duerchgräifen [d'u:ɕçɔɣræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgegraff**) » **intransitiv DE** *durchgreifen* [einschreiten] • **FR** *intervenir* [énergiquement] • **EN** *to crack down on* [to take firm measures against] • **PT** *intervir* [tomar medidas enérgicas] **Beispill** d'Police huet **duerchgegraff** an déi ganz Band festgeholl

duerchhalen [d'u:ɕçha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgehalten** / **duerchgehal**) » **transitiv 1. DE** *durchhalten, durchstehen* • **FR** *persévérer dans, aller jusqu'au bout* • **EN** *to persevere, to bear* [to endure] • **PT** *aguentar, perseverar em, levar até ao fim* **Beispill** ech hu Respekt virun deene Leit, déi esou e strenge Regimm bis zum Enn **duerchhalen** » **intransitiv 2. DE** *durchhalten* • **FR** *résister, tenir bon, ne pas céder* • **EN** *to keep going, to hold out* • **PT** *resistir, aguentar, não ceder* **Beispill** de Boxer huet bis zum Schluss **duerchgehalten** **Synonym** duerhalen

duerchhuelen [d'u:ɕçhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgehol**) » **transitiv DE** *durchnehmen, behandeln* • **FR** *traiter* [laborer, étudier] • **EN** *to treat, to cover, to study* • **PT** *abordar, tratar, estudar* **Beispill** am nächste Cours huele mer d'Kapitel iwwe d'Adjektiver **duerch**

duerchkommen [d'u:ɕçkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duerchkomm**) » **intransitiv 1. DE** *durchkommen* [sich einen Weg bahnen] • **FR** *pouvoir passer* [se frayer un chemin] • **EN** *to get through* [to find a way through] • **PT** *poder passar* [abrir caminho] **Beispiller** et war vill Verkéier, et ass een néierens **duerchkomm**; mat dengem Excusé kënns de bei mir net **duerch**! [mat dengem Excusen hues de bei mir keen Erfolleg] **2. DE** *durchkommen* [telefonisch] • **FR** *réussir à joindre son correspondant* [au téléphone], *réussir à établir une communication* [téléphonique] • **EN** *to get through* [on the telephone] • **PT** *conseguir estabelecer ligação* [telefónica] **Beispill** d'Linne sinn iwwe laascht, ech **kommen** net **duerch** **3. DE** *durchkommen* [in einer Prüfung], *bestehen* • **FR** *réussir, être reçu* [à un test, à un examen] • **EN**

to get through, to pass [a test, an exam] • **PT** *passar, ter aprovação* [num teste, num exame] **Beispiller** och dese schwache Schüler ass am Examen **duerchkomm**; ech si richt **duerchkomm** [ech hu mäi Schouljoer ouni Noexame gepackt]

duerchkucken [d'u:ɕçkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgekuckt**) » **transitiv DE** *durchsehen* [einen Text] • **FR** *parcourir* [lire] • **EN** *to look over* [a text] • **PT** *percorrer* [ler] **Beispill** ech muss dat Manuskript nach **duerchkucken**

duerchkucken [du:ɕçk'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchkuckt**) » **transitiv DE** *durchschauen* • **FR** *voir clair dans, percevoir à jour* • **EN** *to see through* [to detect the true nature] • **PT** *topar, descobrir* [o jogo de] **Beispiller** ech hat säi Spillche séier **duerchkuckt**; hien ass liicht ze **duerchkucken**

duerchliesen [d'u:ɕçli:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgelies**) » **transitiv DE** *durchlesen* • **FR** *parcourir* [lire] • **EN** *to read through* • **PT** *percorrer* [ler] **Beispiller** virun der Versammlung wollt ech de Rapport vun der leschter Sätzung nach **duerchliesen**; ech hunn d'Manuscript e puermol **duerchgelies**, mee nach ëmmer näischt dervu verstanen

duerchlichten [du:ɕçl'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchlicht**) » **transitiv DE** *durchleuchten, röntgen* • **FR** *radiographier* • **EN** *to X-ray* • **PT** *radiografar* **Beispiller** ech gouf am Spidol **duerchlicht**; d'Handgepäck gött um Flughafen **duerchlicht**, ier een an de Fliger klëmmt

duerchloossen [d'u:ɕçlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgelooss**) » **transitiv 1. DE** *durchlassen* [passieren lassen] • **FR** *laisser passer* [permettre le passage de] • **EN** *to allow through* • **PT** *deixar passar* [permitir a passagem de] **Beispiller** d'Police huet keen Auto **duerchgelooss**; eis nei Riddoe loosse guer keng Luucht **duerch**; dese Stoff léisst kee Waasser **duerch** **2. DE** *durchgehen lassen* [dulden] • **FR** *passer à* [tolérer de la part de] • **EN** *to tolerate* • **PT** *deixar passar, tolerar* **Beispill** mir kënnen de Kanner hir schlecht Manéieren net **duerchloossen**

duerchmaachen [d'u:ɕçma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgemaach** / **duerchgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *durchmachen* [durchleben] • **FR** *traverser, vivre* [une épreuve, une période difficile] • **EN** *to go through, to get through* [a bad time] • **PT** *passar por, viver* [uma provaçao, um período difícil] **Beispill** mir hunn eng schlëmm Zäit **duerchgemaach** **2. d'Nuecht** **duerchmaachen** **DE** *die Nacht durchmachen* [die Nacht durcharbeiten, durchfeiern] • **FR** *travailler toute la nuit, faire la fête toute la nuit* • **EN** *to work through the night, to party non-stop* • **PT** *fazer uma noitada* [a trabalhar, a divertir-se] **Beispiller** ech hunn d'Nuecht missen **duerchmaachen**, fir mat menger Aarbecht fäerdeg ze ginn; si hunn d'Nuecht **duerchgemaach** an sech gutt ameséiert

Duerchmiesser [d'u:ɕçmi:esə] Maskulinum (Pluriel **Duerchmiesser**) **DE** *Durchmesser* • **FR** *diamètre* • **EN** *diameter* • **PT** *diâmetro* **Beispill** de Behälter huet en **Duerchmiesser** vu 85 cm

duerchootmen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeotemt) » **intransitiv DE** *durchatmen* • **FR** *respirer (profondément)* • **PT** *respirar (fundo)* **Beispiller** fir sech ze berouegen, huet hatt e puermol déif **duerchgeotemt**; no deem ville Stress an de leschte Woche konnt ech de Weekend endlech nees duerchootmen (no deem ville Stress an de leschte Woche konnt ech de Weekend endlech nees entspanen)

duerchpëtzen [d'u:ɛçpətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgepëtz) » **transitiv DE** (mit einer Zange) *durchtrennen* • **FR** *sectionner [avec une pince]* • **EN** *to sever [with pincers]* • **PT** *cortar [com um alicate]* **Beispill** no laangem Iwwerleeën huet mäi Papp um Enn awer dee falsche Kabel **duerchgepëtz**

duerchschaafen [d'u:ɛçʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeschafft) » **transitiv 1. DE** *durcharbeiten [studieren]* • **FR** *étudier à fond* • **EN** *to work through [to study in detail]* • **PT** *estudar a fundo* **Beispill** bis d'nächst Woch musse mer dat Buch **duerchschaafen** » **intransitiv 2. DE** *durcharbeiten* • **FR** *travailler sans interruption* • **EN** *to work through [to work without a break]* • **PT** *trabalhar sem interrupção* **Beispill** ech **schaffen** dès Nuecht **duerch**, da kréien ech en Dag fräi

duerchschloen [d'u:ɛçʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeschloen) » **transitiv 1. DE** *durchschlagen [spalten]* • **FR** *fendre [par un coup]* • **EN** *to split, to break [by hitting]* • **PT** *rachar, fender [com um golpe]* **Beispill** fir dee Steen **duerchzeschloen**, brauchs de en décken Hummer » **intransitiv 2. DE** *durchschlagen [beim Drucken]* • **FR** *transparaître [à travers du papier trop fin]* • **EN** *to show through [to appear]* • **PT** *transparecer [através de papel demasiado fino]* **Beispill** bei deem dënne Pabeier **schléit** den Drock **duerch** » **reflexiv 3. DE** *sich durchschlagen [sich durchbringen]* • **FR** *se débrouiller comme on peut, réussir à s'en sortir* • **EN** *to struggle through, to get by* • **PT** *saçar-se, conseguir governar-se* **Beispill** d'Wittfra **schléit** sech mat hire fënnef Kanner **duerch 4.** sech **duerchschloen** bis **DE** *sich durchschlagen bis [mühsam erreichen]* • **FR** *réussir à rejoindre [un lieu]* • **EN** *to manage to reach [with difficulty]* • **PT** *conseguir abrir caminho até, conseguir alcançar [um lugar]* **Beispill** de Krichsgefaangene konnt fortlafen a sech bis a säin Heemechtsland **duerchschloen**

duerchschlofen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeschlof) » **intransitiv DE** *durchschlafen* • **FR** *faire ses nuits, dormir d'une (seule) traite* • **EN** *to sleep through the night* • **PT** *dormir a noite toda, dormir sem interrupções* **Beispiller** eist Klengt **schléift** neierdénge **duerch**; de Patient huet dès Nuecht fir d'ëischte Keier erëm **duerchgeschlof**

duerchschneiden [d'u:ɛçʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeschnidden) » **transitiv DE** *durchschneiden [durchtrennen]* • **FR** *couper [sectionner]* • **EN** *to cut (through)* • **PT** *cortar [seccionar]* **Beispiller** d'Hiewan huet d'Nuebelschnouer **duerchgeschnidden**; bei der Aweigung huet d'Ministesch d'Band **duerchgeschnidden**

Duerchschnëtt [d'u:ɛçʃnət] Maskulinum am Duerchschnëtt **DE** im *Durchschnitt* • **FR** *en moyenne* • **EN** *on average* • **PT** *em média* **Beispill** mäin Auto brauch am Duerchschnëtt fënnef Liter **Synonymmen** an der

Moyenne, am Schnëtt

duerchschnëttlech [d'u:ɛçʃnətɕ] Adjektiv **DE** *durchschnittlich* • **FR** *moyen [correct, passable]* • **EN** *average* • **PT** *médio, medíocre* **Beispill** seng Leeschtungen an der Schoul sinn **duerchschnëttlech**

duerchseeën [d'u:ɛçze:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeseet) » **transitiv DE** *durchsägen* • **FR** *scier [en deux]* • **EN** *to saw through* • **PT** *serrar [em dois pedaços]* **Beispill** de Bamstamm gouf **duerchgeseet** an direkt mam Kran op de Camion gelueden

duerchsetzen [d'u:ɛçzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgesat) » **transitiv 1. DE** *durchsetzen [verwirklichen]* • **FR** *imposer [réussir à faire accepter]* • **EN** *to impose [one's will, to have [one's way]* • **PT** *impor [fazer prevalecer]* **Beispiller** meng kleng Schwëster huet doheem ëmmer hire Wëllen **duerchgesat**; däi Mann wëllt iwwerall säi Kapp **duerchsetzen!** [ɛgs] [däi Mann ass stuer] » **reflexiv 2. DE** *sich durchsetzen* • **FR** *arriver à ses fins, s'imposer* • **EN** *to get one's way, to prevail* • **PT** *afirmar-se, impor-se* **Beispiller** den Architekt konnt sech **duerchsetzen** an d'Clienté vum senger Meinung iwwerzeegen; d'Iddi huet sech bei de Leit net **duerchgesat**

duerchsichen [du:ɛçz'ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchsicht) » **transitiv DE** *durchsuchen* • **FR** *fouiller [contrôler, examiner, explorer]* • **EN** *to search (through)* • **PT** *revistar, rebuscar* **Beispiller** d'Police huet d'Wunneng **duerchsicht** an näischt fonnt; ech hunn alles **duerchsicht**, fir mäi Portmonni ze fannen

duerchsichteg [d'u:ɛçziçtɕ] Adjektiv - Variant vun ↗**duerchsiichteg**

duerchsickeren [d'u:ɛçzikərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgesickert) » **intransitiv 1. DE** *durchsickern [Flüssigkeit]* • **FR** *s'infiltrer [liquide]* • **EN** *to seep through* • **PT** *infiltrar-se [líquido]* **Beispill** d'Waasser ass **duerchgesickert** an d'Mauere sinn ëmmer méi ficht ginn **2. DE** *durchsickern [Nachricht]* • **FR** *filtrer [être divulgué]* • **EN** *to leak out [information]* • **PT** *transpirar [ser divulgado]* **Beispill** d'Norricht ass **duerchgesickert**, well ee säi Mond net gehalten huet

duerchsiichteg [d'u:ɛçzi:çtɕ] Adjektiv **DE** *durchsichtig* • **FR** *transparent* • **EN** *transparent, see-through* • **PT** *transparente* **Beispiller** d'Joffer hat eng **duerchsiichteg** Blus un; Är Absichte si méi ewéi **duerchsiichteg!** [ɛgs] [Dir sidd **duerchkuck!**]

i Variant: **duerchsichteg**

duerchstellen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgestallt) » **transitiv DE** *durchstellen* • **FR** *passer, mettre en communication [par téléphone]* • **EN** *to put through, to connect* • **PT** *passar, transferir a chamada (telefónica)* **Beispiller** d'Sekretariat huet mech direkt bei de Responsabele vum Service **duerchgestallt**; ech kann Iech den Ament net **duerchstellen**, d'Leitung ass besat **Synonym** verbannen

duerchstoen [d'u:ɛçʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgestanen / **duerchgestan**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchsträichen [d'u:ɕçʈræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgestrach) » **transitiv** DE *durchstreichen lausstreichen* • FR *rayer, barer, biffer* • EN *to cross out* • PT *riscar, rasurar* **Beispill** sträich dee Saz duerch a schreif en nei! **Synonym** aussträichen

duerchwuessen [du:ɕçv'uəsən] Adjektiv **1.** DE *durchwachsen* [Fleisch, Speck] • FR *maigre* [viande, lard] • EN *streaky* [bacon] • PT *entremado* [toucinho] **Beispill** de Kach huet beim Metzler zwee Kilo duerchwuessene Speck bestallt **2.** DE *durchwachsen* [mittelmäßig] • FR *médiocre, mitigé* • EN *mediocre, mixed* • PT *mediocre, assim-assim* **Beispill** op der Betriebsfeier war eng duerchwuesse Stëmmung

duerchwullen [d'u:ɕçvulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgewullt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchwullen [du:ɕçvulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchwuullt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchzéien [d'u:ɕçtsɪəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgezunn) » **transitiv** DE *durchziehen, (gegen Widerstände) verwirklichen* • FR *mener à bien, aller au bout de* • EN *to see through* [to the end] • PT *levar a cabo, levar até ao fim* **Beispill** du brauchs vill Courage, fir dee Projet eleng duerchzézéien

Duerchzoch [d'u:ɕçtsoχ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Duerchzuch

Duerchzuch [d'u:ɕçtsuχ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Durchzug* [Luftzug] • FR *courant d'air* • EN *draught* [of air] • PT *corrente de ar* **Beispill** ech hu mech erkaalt, well an der Hal Duerchzuch war

i Variant: Duerchzoch

Duerf [du:ɕf] Neutrum (Pluriel Dierfer) DE *Dorf* [Ortschaft] • FR *village* [agglomération rurale] • EN *village* [locality] • PT *aldeia* [localidade] **Beispiller** ech sinn an en anert Duerf geplënnert; an eiser Géigend gëtt et vill schéin Dierfer; meng Mamm kënnt vum Duerf [ëgs] [meng Mamm ass um Land opgewuess]; ech war bis an d'Duerf [ech war bis an den Zentrum vum Duerf]; dat ganz Duerf war um Begriefnes lall d'Awunner aus dem Duerf waren um Begriefnes]

Duerfcafé [d'u:ɕfkafə:] Maskulinum (Pluriel Duerfcaféen) DE *Dorfkneipe* • FR *café de village* • EN *village pub* • PT *café de aldeia* **Beispill** am Duerfcafé stinn elo zwee Billarden

duerfen [d'u:ɕfən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerfen) - Variant vun ↗däerfen

i Amplaz vun engem Participe passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet duerfe froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (duerften), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

duerfen [d'u:ɕfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduerft) - Variant vun ↗däerfen

Duerffest Neutrum (Pluriel Duerffester) DE *Dorffest* • FR *fête de village, fête villageoise* • EN *village fete, village fair* • PT *feira da aldeia* **Beispill** an der Zäit hu mer mat

eisem Orchester op villen Duerffester Danzmusek gespillt

duerfir [du:ɕf'i:ɕ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dofir

Duerfkär [d'u:ɕfke:ɕ] Maskulinum (Pluriel Duerfkären) DE *Dorfkern, Ortskern* • FR *centre du village* • EN *village centre* • PT *centro da aldeia, centro da povoação* **Beispiller** d'Haiser am Duerfkär gi systematesch renovéiert; Butteker beliewen den Duerfkär

Duerfkierch [d'u:ɕfki:ɕç] Femininum (Pluriel Duerfkierchen) DE *Dorfkirche* [Gebäude] • FR *église de village* [bâtiment] • EN *village church* [building] • PT *igreja de aldeia* [edifício] **Beispiller** am Restaurant niewent der Duerfkierch kann ee gutt iessen; verschidden Duerfkierche sinn an de Besëtzt vun der Gemeng iwweggaangen

Duerfleit [d'u:ɕflait] Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duerfliewen [d'u:ɕfliəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Dorfleben* • FR *vie de village* • EN *village life* • PT *vida de aldeia* **Beispiller** déi auslännesch Famill huet sech gutt an d'Duerfliewen integréiert; d'Ausstellung weist en Ausschnëtt aus dem Duerfliewen am 17. Joerhonnert

Duerfmusek [d'u:ɕfmuzek] Femininum (Pluriel Duerfmuseken) DE *Dorfmusikpelle* • FR *fanfare de village* • EN *village brass band* • PT *fanfarra de aldeia* **Beispiller** ech spille schonn iwver 25 Joer Klarinett an eiser Duerfmusek; d'Duerfmusek huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vun der Duerfmusek hunn de Komitee ofgewielt]

duerfuere [d'u:ɕfu:ɕrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duergefuer) » **intransitiv 1.** duerfuere op **mam Akkusativ** DE *zufahren auf* • FR *se diriger vers* [conducteur, véhicule] • EN *to drive towards* • PT *dirigir-se para* [conductor, veículo] **Beispill** hien ass lues op de Potto duergefuer an huet just virdrun emgedréit **2.** [ëgs] DE *loslegen* [anfangen] • FR *s'y mettre, y aller* [commencer sérieusement] • EN *to start, to get started* [energetically] • PT *atacar, começar* **Beispiller** hien ass op senger neier Plaz direkt gutt duergefuer; fuert duer, ier d'Zopp kal gëtt! **3.** [ëgs] DE *(bei der Arbeit) zapacken* • FR *trimer, travailler* [arrache-pied] • EN *to graft away* • PT *labutar, trabalhar a mata-cavalos* **Beispill** d'Aarbechter sinn déi lescht Woche schéin duergefuer, fir de Chantier matzäit fäerdegzekeréien **Synonym** duermaachen **4.** [ëgs] DE *tüchtig zulangen* [beim Essen] • FR *manger de bon appétit* • EN *to tuck in(to)* [food] • PT *comer à vontade* **Beispill** d'Boma huet de Kanner eng Schossel Fueskichelcher op den Dësch gestallt a sot, se sollten duerfuere **Synonym** duermaachen

Duerfveräin [d'u:ɕfə:ræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Duerfveräiner) DE *Dorfverein* • FR *club de village, association de village* • EN *village club, village association* • PT *clube de aldeia, associação de aldeia* **Beispiller** ech sammelen all d'Broschüre vun eisen Duerfveräiner; den Duerfveräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vun dem Duerfveräin hunn de Komitee ofgewielt]

duergeheien [d'u:ɛgəha:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duergeheit / duergehäit) » **transitiv** DE *vorwerfen (anlasten)* • FR *reprocher* • EN *to blame, to reproach* • PT *censurar, acusar de* **Beispill** hie gehäit mir ëmmer nees duer, hien hätt duerch mech d'Plaz net kritt **Synonymmen** reprochéieren, virgeheien, virwerven

duergoen [d'u:ɛgə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duergaangen / duergaang) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** DE *reichen (genügen)* • FR *suffire* • EN *to be enough* • PT *chegar, bastar* **Beispiller** eis Sue ginn net duer, fir en Taxi ze huelen; eng Bier vu 40 Watt geet hei am Raum net duer; et ass net duergaange mat der Plaz, fir am Musée déi ganz Kollektion ze weisen; elo geet et duer! **2.** duergoen op mam **Akkusativ** DE *zugehen auf* • FR *se diriger vers, s'avancer vers* • EN *to walk up to, to walk towards* • PT *dirigir-se para, encaminhar-se para* **Beispill** si sinn openeen duergaangen an hunn sech d'Hand ginn **Synonym** zougoen op **3.** [ɛgs] duergoen op mam **Akkusativ** DE *losgehen auf* • FR *s'élançer sur, se ruer sur (avec une intention belliqueuse)* • EN *to attack, to lay into* • PT *atirar-se a, lançar-se a [com intenção de agredir fisicamente]* **Beispill** de Wiert huet missen agräifen, wéi déi zwee Männer openeen duergaange sinn

duerhalen [d'u:ɛha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duergehalen / duergehal) » **intransitiv** **1.** DE *durchhalten* • FR *résister, tenir bon, ne pas céder* • EN *to keep going, to hold out* • PT *resistir, aguentar, não ceder* **Beispill** de Boxer huet bis zum Schluss duergehalen **Synonym** duerchhalen **2.** DE *standhalten [Material]* • FR *résister [matériel]* • EN *to bear the strain [material]* • PT *resistir [material]* **Beispill** den Alpinist ass verwongléckt, well säi Seel net duergehalen huet

duerkommen [d'u:ɛkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerkomm) » **intransitiv** **1.** duerkommen op mam **Akkusativ** DE *zukommen auf [sich nähern]* • FR *s'avancer vers, s'approcher de* • EN *to head towards, to approach* • PT *aproximar-se de, vir ao encontro de* **Beispiller** de Mann ass mat engem Messer op mech duerkomm an huet mir d'Posch ewechgerappt; den Tourist ass op mech duerkomm, fir nom Wee ze froen **2.** duerkommen op mam **Akkusativ** DE *zukommen auf [sich versöhnen mit]* • FR *se réconcilier avec* • EN *to make up with, to become reconciled with* • PT *reconciliar-se com, fazer as pazes com* **Beispill** nom Sträit huet et laang gedauert, bis mäi Brudder erëm op mech duerkomm ass **Synonym** zoukommen op **3.** duerkommen op mam **Akkusativ** DE *zukommen auf [bevorstehen]* • FR *concerner, tomber dessus* • EN *to be in store for* • PT *esperar, cair sobre [vir a acontecer, estar para vir]* **Beispiller** ech froe mech, wat nach alles op eis duerkënnt!; et wäerten nach gréisser Schwierergekeen op eis duerkommen **Synonym** zoukommen op **4.** DE *auskommen [mit begrenzten Mitteln]* • FR *se débrouiller [avec les moyens disponibles]* • EN *to manage [to have enough]* • PT *governar-se [com os meios disponíveis]* **Beispill** mat eise Reserve misste mer nach bis Enn des Mounts duerkommen

duerlafen [d'u:ɛla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duergelaf) » **intransitiv** duerlafen op mam **Akkusativ** DE *zulaufen auf [sich bewegen in Richtung auf]*

• FR *courir vers, courir en direction de* • EN *to run towards* • PT *correr para, correr em direção a* **Beispill** d'Kanner si voller Freed op de Kleeschen duergelaf **Synonym** zoulafen op

duerleeën [d'u:ɛle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duergeluecht) » **transitiv** DE *darlegen* • FR *exposer [décrire en détail]* • EN *to explain, to expound* • PT *expor [descrever em pormenor]* **Beispill** de Riedner huet d'Problematic mat kloer Wierder duergeluecht **Synonym** exposéieren

duermaachen [d'u:ɛma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duergemaach / duergemaacht) » **intransitiv** **1.** [ɛgs] DE *(bei der Arbeit) zapacken* • FR *trimer, travailler d'arrache-pied* • EN *to graft away* • PT *labutar, trabalhar a mata-cavalos* **Beispill** d'Aarbechter hunn déi lescht Woche schéin duergemaach, fir de Chantier matzäit fäerdgezekreien **Synonym** duerfueren **2.** [ɛgs] DE *tüchtig zulangen [beim Essen]* • FR *manger de bon appétit* • EN *to tuck in(to) food* • PT *comer à vontade* **Beispill** d'Boma huet de Kanner eng Schossel Fueskichelcher op den Dësch gestallt a sot, se sollten duermaachen **Synonym** duerfueren

duerno [d'u:ɛno:] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dono

duerop [d'u:ɛrop] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

duerplättelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duergeplättelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Duerscht [du:ɛft] Eegennumm DE *Dorscheid* • FR *Dorscheid* • EN *Dorscheid* • PT *Dorscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Duerscht; fiert dese Bus op Duerscht?

Duerschter Haischen [d'u:ɛfteh'a:ɪsɛn] Eegennumm DE *Dorscheiderhaischen* • FR *Dorscheiderhaischen* • EN *Dorscheiderhaischen* • PT *Dorscheiderhaischen* **Beispiller** ech wunnen um Duerschter Haischen; fiert dese Bus op d'Duerschter Haischen?

duerstellen [d'u:ɛftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duergestallt) » **transitiv** **1.** DE *darstellen, beschreiben* • FR *présenter, décrire* • EN *to describe, to present* • PT *expor, descrever* **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet d'Situatioun kloer duergestallt **2.** DE *darstellen [wiedergeben]* • FR *représenter [faire voir, signifier]* • EN *to represent, to depict* • PT *representar, figurar* **Beispiller** op enger Landkaart ginn d'Flëss meeschtens blo duergestallt; de Kënschtler wëllt mat där Skulptur d'Léift duerstellen; déi Affekotin stellt eppes duer! [déi Affekotin ass eng impressiounant Persoun]

duerstellend [d'u:ɛftælənt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Duerstellung [d'u:ɛftælʊŋ] Femininum (Pluriel Duerstellungen) DE *Darstellung* • FR *représentation [description]* • EN *portrayal, representation* • PT *representação [descrição]* **Beispiller** dee Film ass eng nostalgesch Duerstellung vun där gudder aler Zäit; dëst ass eng schematesch Duerstellung vum Problem **Synonym** Representatioun

Duerteldauf [d'u:ɣtəldaʊf] Femininum (Pluriel Duerteldauwen) **Streptopelia turtur** **DE** *Turteltaube* • **FR** *tourterelle des bois* • **EN** *European turtle dove* • **PT** *rola-brava* **Beispill** wéi laang bréien d'Duerteldauwen?

Duess [duəs] Maskulinum (Pluriel Duessen) Meles meles - Variant vun ↗Dachs

Dugend [d'ʊɣənt] Femininum (Pluriel Dugenden) **DE** *Charaktereigenschaft* • **FR** *trait de caractère* • **EN** *qualities, character traits* • **PT** *traço de caráter* **Beispill** hien huet vill gutt Dugenden **Synonym** Charaktereegenschaft

dulden [d'uldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedult)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Dummeldeng [d'ʊməldɛŋ] Eegennumm **DE** *Dommeldingen* • **FR** *Dommeldange* • **EN** *Dommeldange* • **PT** *Dommeldange* **Beispiller** ech wunnen zu Dummeldeng; fiert dëse Bus op Dummeldeng?

Dumongshaff [d'ymɔŋʃaf] Eegennumm **DE** *Dumontshaff, Dumongshaff* • **FR** *Dumontshaff, Dumongshaff* • **EN** *Dumontshaff, Dumongshaff* • **PT** *Dumontshaff, Dumongshaff* **Beispiller** ech wunnen um Dumongshaff; fiert dëse Bus op den Dumongshaff?

Dün Femininum (Pluriel Dünen) **DE** *Düne* • **FR** *dune* • **EN** *dune* • **PT** *duna* **Beispill** de Wand huet schéi Wellen an d'Düne gezeechent

düngen [d'ʏŋɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedüngt) » **transitiv** **DE** *düngen* • **FR** *fertiliser [la terre], donner de l'engrais à, nourrir [une plante]* • **EN** *to fertilize [soil], to feed [a plant]* • **PT** *fertilizar, adubar [o solo], nutrir [uma planta]* **Beispiller** eisen Noper düngt säi Gaart nëmme mat Päerdsmëscht; hues de d'Blumme scho gedüngt?

Dünger [d'ʏŋɐ] Maskulinum (Pluriel Düngeren) **DE** *Dünger* • **FR** *engrais* • **EN** *fertilizer* • **PT** *adubo* **Beispill** den Asaz vu cheemeschem Dünger soll reduzéiert ginn

Dunk [dʌŋk] Maskulinum (Pluriel Dunken)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

dunken [d'ʌŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedunkt) » **intransitiv** **DE** *dunken* • **FR** *dunker* • **PT** *fazer um afundação* **Beispill** ass et fir e klenge Basketballspiller méi schwéier ze dunken ewéi fir e groussen?

Dunn [dun] Femininum (Pluriel Dunnen) **1. DE** *Balken [Bauholz]* • **FR** *poutre* • **EN** *beam [of timber, of metal]* • **PT** *trave, viga* **Beispill** den Daach gëtt vun dëcken Dunne gedroen **2. DE** *Melone [Hut]* • **FR** *chapeau melon* • **EN** *bowler [hat]* • **PT** *chapéu de coco* **Beispiller** fréier haten déi besser Hären e Schnëppel an eng Dunn; de Stagiaire huet eng gutt op d'Dunn kritt **[ɛɡs]** [de Stagiaire ass zerguttst vernannt ginn] **Synonym** Meloun

dunn [dun] Adverb **DE** *dann [danach]* • **FR** *ensuite [puis]* • **EN** *then [after that]* • **PT** *depois [em seguida]* **Beispill** meng Schwëster huet dräi Joer hei geschafft a gouf dann an d'Ausland versat

i D'Adverb „dunn“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewisen, dee schonn eriwuer ass, oder op seng zäitlech Suite: Dat sinn ech **dunn** eréischt gewuer ginn. Ech sinn de Moie

fréi opgestanen an **dunn** direkt op d'Aarbecht gefuer. D'Adverb „dann“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewisen, dee eréischt kënn, oder op seng zäitlech Suite: Dat wäert ech **dann** eréischt gewuer ginn. Ech sti muer fréi op a fueren **dann** direkt op d'Aarbecht.

i Variant: du

Dünndarm [d'ʏndɑrm] Maskulinum (Pluriel Dünndarmen) **DE** *Dünndarm* • **FR** *intestin grêle* • **EN** *small bowel, small intestine* • **PT** *intestino delgado* **Beispill** den Dickdarm läit ewéi eng Rumm ëm den Dünndarm

i Variant: Dënndaarm

dunnen [d'ʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedunnt) » **transitiv** **[ɛɡs]** engem eng dunnen **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un [une gifle]* • **EN** *to slap somebody, to clip somebody round the ear* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** de Papp huet dem Bouf eng fatzeg gedunnt **Synonym** engem eng tachtelen

Duo [d'u:ɔ:] Maskulinum (Pluriel Duoen) **1. DE** *Duo [Musikstück]* • **FR** *duo [pièce musicale]* • **EN** *duet, duo [musical composition]* • **PT** *dueto [composição musical]* **Beispill** d'Solisten interpretéieren en Duo fir Gei a Piano **Synonym** Duett **2. DE** *Duo [Ensemble von zwei Musikern]* • **FR** *duo [ensemble musical]* • **EN** *duo [pair of musicians]* • **PT** *dueto [conjunto musical]* **Beispiller** dee bekannten Duo ass amgaang, säin zweeten Album am Studio opzehuelen; virun engem Joer hunn déi zwee Sänger decidéiert, en Duo ze grënnen **3. DE** *Duo [zwei Freunde]* • **FR** *duo, tandem [de compères]* • **EN** *duo [pair of people]* • **PT** *duo [duas pessoas]* **Beispill** et ass ëmmer eng lass, wann dee lëschtgen Duo ënnerwee ass

Duplex [d'ʊplæks] Maskulinum (Pluriel Duplexen) **DE** *Maisonette* • **FR** *duplex [appartement]* • **EN** *duplex [flat]* • **PT** *duplex* **Beispill** an eisem Duplex sinn d'Kichen an d'Stuff um ënneschte Stack an d'Kummere mam Buedzëmmer um ieweschten

Duplikat [duplik'a:t] Neutrum (Pluriel Duplikater) **DE** *Duplikat* • **FR** *duplicata, double* • **EN** *duplicate* • **PT** *duplicado, cópia* **Beispill** mir schécken Iech en Duplikat vum Kontrakt

durabel Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Dusch [duʃ] Femininum (Pluriel Duschen) **1. DE** *Dusche [Vorrichtung]* • **FR** *douche [installation]* • **EN** *shower [fitting]* • **PT** *chuveiro, duche [instalação]* **Beispill** mir kréien eng nei Dusch an d'Buedzëmmer installéiert **2. DE** *Dusche [Duschbad]* • **FR** *douche [jet d'eau]* • **EN** *shower [jet of water]* • **PT** *duche [jato de água]* **Beispiller** ech ginn all Moien an d'Dusch; dee Bréif war fir mech eng kal Dusch! **[ɛɡs]** [dee Bréif huet all meng Illusiounen zerstiéiert]

Duschanbe Eegennumm **DE** *Duschanbe* • **FR** *Douchanbé* • **EN** *Dushanbe* • **PT** *Duxambé* **Beispill** Duschanbe ass d'Haaptstad vum Tadjikistan

Duschcabine [d'ʊʃkabin] Femininum (Pluriel Duschcabinnen) - Variant vun ↗Duschkabinn

duschen [d'ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduscht) » **transitiv 1.** **DE** duschen • **FR** *doucher* [pour laver, pour rafraîchir] • **EN** to shower, to give a shower [to wash] • **PT** dar banho de chuveiro a **Beispill** d'Mamm **duscht** d'Kanner all Owend » **intransitiv 2.** **DE** duschen, sich duschen • **FR** se doucher, prendre une douche [pour se laver] • **EN** to shower, to take a shower [to wash] • **PT** tomar um *duche* **Beispill** ech duschen all Mueren **Synonym** sech duschen » **reflexiv 3.** **DE** sich duschen, duschen • **FR** se doucher, prendre une douche [pour se laver] • **EN** to shower, to take a shower [to wash] • **PT** tomar um *duche* **Beispill** ech **dusche** mech all Mueren **Synonym** duschen

i Verb, dat **duschen** als Basis huet: ↗ofduschen

Duschgel [d'ʊʃzæl] Maskulinum (Pluriel Duschgellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duschkabinn [d'ʊʃkabin] Femininum (Pluriel Duschkabinnen) **DE** *Duschkabine* • **FR** *cabine de douche* • **EN** shower cubicle • **PT** *cabine de duche* **Beispill** mat enger Raclette kritt een d'Duschkabinn schéi propper

Dusel [d'ʊzəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **égs** am Dusel sinn **DE** im *Dusel sein* [benommen sein] • **FR** être dans les vapes • **EN** to be in a daze • **PT** estar estonteado, estar atordoado **Beispiller** ech hat zwou Nuechte bal guer net geschlof a war dono komplett am **Dusel**; ech brauch nëmmen eng Fläsch Béier ze drénken, da sinn ech schon am **Dusel** **2.** **égs** **DE** *Dusel, Glück* • **FR** *veine, bol* [chance] • **EN** luck [good fortune] • **PT** sorte [acaso feliz] **Beispill** hien hat déi Kéier schéinen **Dusel**

duseleg [d'ʊzələç] Adjektiv **égs** **DE** *benommen, benebelt, duseelig* • **FR** dans les vapes • **EN** woozy, dazed • **PT** estonteado, aturdido, zonzo **Beispiller** no der Operation war et mer nach e puer Stonnen **duseleg**; wann ech näischt giess hunn, gött et mer scho vun enger Kippchen **duseleg**

düsen [d'y:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedüüst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Düsenjäger [d'y:zənjɛ:gə] Maskulinum (Pluriel Düsenjägeren / Düsenjäger)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duuscht [du:ʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Durst* [Durstgefühl] • **FR** soif [sensation de soif] • **EN** thirst [sensation] • **PT** sede [sensação de sede] **Beispiller** ech hunn **Duuscht**, ech muss eppes drénken; al Leit riskéiere bei grousser Hëtzt gär ze deshydratéieren, well se keen **Duuscht** méi spieren; um Fest ass fir den Honger an den **Duuscht** gesuergt **égs** lum Fest kritt een z'iessen an ze drénken; um Wäifest hate vill Leit een iwwer den **Duuscht** gedronk **égs** lum Wäifest hate vill Leit ze vill Alkohol gedronk

duuschten [d'u:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduuscht) » **transitiv** **égs** een duuschten **DE** *einen trinken* • **FR** boire un coup • **EN** to have a drink • **PT** beber um copo **Beispill** mir ginn all Weekend zesummen een **duuschten** **Synonym** een huelen

duuschtereg [d'u:ʃtərəç] Adjektiv **DE** *durstig* • **FR** *ayant soif, assoiffé* • **EN** thirsty [feeling thirsty] • **PT** *sedento, sequioso, com sede* **Beispiller** de Garçon huet deenen **duuschterege** Kanner eng Limonad zerwéiert; vill Patientie sinn immens **duuschtereg**, wann se aus der Narkos erwächen; et ass **duuschteregt** Wieder **égs** [et ass waarm a schmeier]

duuschtreg [d'u:ʃtərəç] Adjektiv - Variant vun ↗duuschtereg

duuss [du:s] Adjektiv **1.** **DE** *weich, zart* • **FR** *doux* [au toucher] • **EN** soft [to the touch] • **PT** *macio* [ao tato] **Beispiller** ech hu mer e Pulloer aus ganz **duusser** Will kaaft; eise Puppelchen huet esou eng **duuss** Haut! **2.** **DE** *sanft, zart* [dezent] • **FR** *doux* [discret] • **EN** soft [voice, colour] • **PT** *suave* [delicado, discreto] **Beispiller** mäin Therapeut huet eng schéin **duuss** Stëmm; dee Moler benotzt nëmmen **duuss** Téin an sengen Tabloen **3.** **DE** *sanft, zart* [liebepvoll, sensibel] • **FR** *doux* [gentil, sensible] • **EN** gentle, sensitive • **PT** *doce* [meigo, sensível] **Beispiller** däi Brudder ass e ganz **duusse** Mënsch; wéi konnts de dat **duusst** Meedchen nëmmen esou blesséieren?

duuss [du:s] Adverb **DE** *sanft, behutsam, vorsichtig* • **FR** *doucement, délicatement* • **EN** gently, carefully • **PT** *suavemente, delicadamente* **Beispiller** géi **duuss** mat där Vas ëm, se huet e Verméige kascht!; pak d'Pijen **duuss** un, net datt se Téitsche kréien!

Duxall [d'uksal] Maskulinum (Pluriel Duxäll) **DE** *Empore* • **FR** *tribune d'orgue* [d'une église] • **EN** organ loft, choir loft, gallery [in a church] • **PT** *tribuna do órgão, coro alto* [numa igreja] **Beispill** d'Chorale huet d'Mass vum **Duxall** aus gesongen

duzen [d'u:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduuzt) » **transitiv** **DE** *duzen* • **FR** *tutoyer* • **EN** to address informally [to use the form 'du'] • **PT** *tratar por tu, tutear* **Beispiller** deen neie Chef hätt gär, datt seng Mataarbechter hien **duzen**; mir hunn eis vun Ufank u **geduuzt**

DVD [de:ve:d'e:] Maskulinum/Femininum (Pluriel DVDen) **DE** *DVD* • **FR** *DVD* • **EN** *DVD* • **PT** *DVD* **Beispiller** hie brennt seng Fotoen op en **DVD**; komm den Owend laanscht, da kucke mer eng **DVD**!

dynamesch [din'a:məʃ] Adjektiv **DE** *dynamisch* [lebhaf, regel] • **FR** *dynamique, entreprenant* <Adverb avec *dynamisme*> • **EN** *dynamic* <Adverb *dynamically*> • **PT** *dinâmico, empreendedor* <Adverb com *dinamismo*> **Beispiller** eis Firma sicht eng motivéiert an **dynamesch** Persoun fir an den Accueil; an eiser Géigend gött et eng **dynamesch** kulturell Zeen; de Journalist huet den Debat ganz **dynamesch** geleet

Dynamik [din'a:mik] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Dynamik* [Triebkraft] • **FR** *dynamisme* [d'une personne, dynamique] [force, élan] • **EN** *dynamism* [of a person] • **PT** *dinamismo* [de uma pessoa], *dinâmica* [força, impulso] **Beispiller** den Acteuren hir **Dynamik** huet mech beandrockt; de Mëtzelstand huet an der Vergaangenheet eng grouss **Dynamik** entwéckelt **2.** **DE** *Dynamik* [Wissenschaft] • **FR** *dynamique* [science] • **EN** *dynamics* [science] • **PT** *dinâmica* [ciência] **Beispill** d'**Dynamik** ass en Deel vun der Mechanik

dynamiséieren [dinamiz'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dynamiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dynamit [dinam'it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dynamit* • **FR** *dynamite* • **EN** *dynamite* • **PT** *dinamite* **Beispill** d'Sprengmeeschtesch huet de Stock vum **Dynamit** kontrolléiert

Dynamitsstaang Femininum (Pluriel **Dynamitsstaangen**) - Variant vun **Dynamitsstaang**

Dynamitstaang Femininum (Pluriel **Dynamitstaangen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Dynamitsstaang**

Dynastie [dinast'i:] Femininum (Pluriel **Dynastien**) **DE** *Dynastie* [*Herrscherhaus*] • **FR** *dynastie* [*famille régnante*] • **EN** *dynasty* • **PT** *dinastia* [*familia reinante*] **Beispill** vill **Dynastië** si scho laang ausgestuerwen **Synonym** **Herrscherhaus**

Dysfonctionement [disfõ:ŋksjõn'ænt] Maskulinum (Pluriel **Dysfonctionementer**) - Variant vun **Dysfonctionement**

Dysfonctionnement [disfõ:ksjõn'æmænt] Maskulinum (Pluriel **Dysfonctionementer**) **DE** *Dysfunktionalität* • **FR** *dysfonctionnement* • **EN** *dysfunction* • **PT** *disfuncionamento* **Beispiller** en **Dysfonctionnement** an der Famill an den Drock an der Schoul sinn dacks Ursaachen, déi schlecht Zensure kënnen erklären; mir kënnen **Dysfonctionementer** an eisem Betrib net ignoréieren

dysfunktional [disfunktjõn'a:l] Adjektiv **DE** *dysfunktional* • **FR** *dysfonctionnel* • **EN** *dysfunctional* • **PT** *disfuncional* **Beispiller** et ass schwéier, enger **dysfunktionaler** Famill bei der Léisung vun hire Problemer ze hëllef; mir hunn an der Struktur vum Projet e puer **dysfunktional** Elementer festgestallt

Dysfunktioon [d'isfunktjõn] Femininum (Pluriel **Dysfunktioonen**) **DE** *Dysfunktion*, *Fehlfunktion* • **FR** *dys-*

fonctionnement, *défectuosité* • **EN** *malfunction* • **PT** *disfunção*, *falha* **Beispill** eng eenzeg **Dysfunktioon** an der Elektronik geet duer, fir datt de Motor net méi ugeet

Dyskalkulie [diskalkul'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dyskalkulie* • **FR** *dyscalculie* • **EN** *dyscalculia* • **PT** *discalculia* **Beispill** bei menger Schwëster ass an der Schoul ganz fréi **Dyskalkulie** festgestallt ginn

Dyslexie [dislæks'i] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dyslexie* • **FR** *dyslexie* • **EN** *dyslexia* • **PT** *dislexia* **Beispill** **Dyslexie** ass haut an eiser Gesellschaft keen Tabu méi

Dyslexiker [disl'æksikə] Maskulinum (Pluriel **Dyslexiker**) **DE** *Dyslexiker* • **FR** (*personne*) *dyslexique* • **EN** *dyslexic* • **PT** *disléxico* **Beispill** en **Dyslexiker** huet Problemer, fir Wierder richtig ze liesen an ze schreiwen

i Weiblech Form: **Dyslexikerin**

Dyslexikerin [disl'æksikərin] Femininum (Pluriel **Dyslexikerinnen**) **DE** *Dyslexikerin* • **FR** (*femme*) *dyslexique*, (*filles*) *dyslexique* • **EN** *dyslexic* [*female*] • **PT** *disléxica* **Beispill** als **Dyslexikerin** huet meng Schwëster Schwieregkeete beim Liesen a Schreiwen

i Männlech Form: **Dyslexiker**

Dysprosium [dispr'o:zjũm] Maskulinum (kee Pluriel) [**Chimie**] **DE** *Dysprosium* [*chemisches Element*] • **FR** *dysprosium* [*élément chimique*] • **EN** *dysprosium* [*chemical element*] • **PT** *disprósio* [*elemento químico*] **Beispill** d'**Element** **Dysprosium** gehéiert zum Grupp vun de **Lanthanoiden**

dystopesch [dist'o:pəʃ] Adjektiv **DE** *dystopisch* • **FR** *dystopique* • **EN** *dystopian* • **PT** *distópico* **Beispill** virun der Coronakris huet een d'**Pandemien** haaptsächlech aus **dystopesche** **Romane** kann

Dystopie [distop'i:] Femininum (Pluriel **Dystopien**) **DE** *Dystopie* [*Schilderung*] • **FR** *dystopie* • **EN** *dystopia* • **PT** *distopia* [*descriçãõ*] **Beispill** an der Coronakris fillt een sech mat **Momenten** an d'**Dystopië** versat, déi een an de **Filmer** gewise kritt

E

ë Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

E Maskulinum (Pluriel E-en / E) **DE** *E* [Buchstabe] • **FR** *e* [lettre] • **PT** *e* [letra] **Beispill** den E kann am Lëtzebuergeschen op verschidde Manéieren ausgeschwat ginn

Eau de Javel Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eau de toilette [o:dətwa'l'æ:t] Maskulinum/Femininum (Pluriel Eau-de-toiletten) **DE** *Eau de Toilette* • **FR** *eau de toilette* • **PT** *eau de toilette* **Beispill** du ricks gutt, wéi en Eau de toilette ass dat?

Eau-de-vie [o:dəv'vi:] Femininum (Pluriel Eau-de-vien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

E-Banking Maskulinum (Pluriel E-Bankingen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ebbe ['æbə] Femininum (Pluriel Ebben)

i Hei entsteet en neien Artikel.

eben ['e:bən] Adverb - Variant vun *æeben*

eben ['e:bən] Partikel - Variant vun *æeben*

E-Bike Maskulinum (Pluriel E-Biken / E-Bikes) **DE** *E-Bike, Elektrofahrrad* • **FR** *vélo électrique* • **PT** *bicicleta elétrica* **Beispiller** mat mengem neien E-Bike kommen ech gutt de Bierg erop; bezitt är Gemeng eng Primm, wann ee sech en E-Bike keeft? **Synonymmen** *elektresche Vëlo, Elektrovëlo*

Ebola ['e:bo:la:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ebola* • **FR** *fièvre hémorragique d'Ebola* • **EN** *Ebola (fever)* • **PT** *febre hemorrágica do Ébola* **Beispill** déi epideemesch Infektiounskrankheet **Ebola** kann déidlech verlafen **Synonymmen** *Ebolaféiwer*

Ebolaféiwer ['e:bo:la:fɛivɐ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ebola(fieber)* • **FR** *fièvre hémorragique d'Ebola* • **EN** *Ebola (haemorrhagic) fever, Ebola virus disease* • **PT** *febre hemorrágica do Ébola* **Beispill** d'**Ebolaféiwer** ass eng schwéier Infektiounskrankheet, un där de Patient dacks stierft **Synonym** *Ebola*

Ecart [ek'a:r] Maskulinum (Pluriel Ecarten) **DE** *Abstand, Kluft* • **FR** *écart [distance, différence]* • **EN** *distance, gap* • **PT** *discrepância, diferença* **Beispiller** den **Ecart** tëschent deenen zwee éischte Leefer huet sech an der leschter Ronn staark reduzéiert; den **Ecart** tëschent Aarm a Räch gëtt ëmmer méi grouss

ecartéieren [ekart'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ecartéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ech [ɛç] Personalpronomen » 1. Persoun Singulier / Nominativ 1. **DE** *ich* • **FR** *je* • **EN** *I* • **PT** *eu* **Beispill** ech sinn hongereg » 1. Persoun Singulier / Nominativ 2. **DE** *ich* •

FR *moi* • **EN** *I, me* • **PT** *eu* **Beispill** si sinn all midd, mee ech net

Echange [eʃ'ɑ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Echanges) 1. **DE** *Austausch* • **FR** *échange [de renseignements, de documents]* • **EN** *exchange [of ideas, of information]* • **PT** *troca [de informações, de documentos]* **Beispill** nei Accorde sollen den **Echange** vun Informatiounen vereinfachen **Synonym** *Austausch* 2. **DE** *Austausch, Austauschprogramm [zwischen Bildungsanstalten]* • **FR** *programme d'échange [entre institutions d'enseignement]* • **EN** *exchange programme* • **PT** *programa de intercâmbio [entre instituições de ensino]* **Beispill** d'Studenten hu bei engem internationalen **Echange** matgemaach **Synonym** *Austausch*

echangéieren [eʃã:ʒ'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *echangéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Echangeur [eʃã:ʒ'œ:r] Maskulinum (Pluriel Echangeuren) **DE** *Anschlussstelle [im Straßenverkehr]* • **FR** *échangeur [routier]* • **PT** *nó de ligação [rodoviária]* **Beispiller** déi zwee grouss **Echangeure** ronderëm d'Stad si grad komplett iwwerlaascht; gëschter gouf et um **Echangeur** Sennengerbiereg e schrot Accident

Echantillon [eʃ'ɑ:tjɔ̃] Maskulinum (Pluriel Echantillons) 1. **DE** *Warenprobe, Pröbchen* • **FR** *échantillon [d'un produit]* • **EN** *sample [of a product]* • **PT** *amostra [de um produto]* **Beispill** an der Parfümerie krut ech en **Echantillon** vun enger neier Crème 2. **DE** *Sample [repräsentative Stichprobe]* • **FR** *échantillon [quantité représentative]* • **EN** *sample [representative quantity]* • **PT** *amostra [quantidade representativa]* **Beispiller** d'Émfro ass mat engem **Echantillon** vun 200 Leit gemaach ginn; eng Etüd brauch e statistesch representativen **Echantillon** aus der Bevëlkerung, fir zouverlässeg Resultater zur Verbreedung vum Coronavirus ze kréien

Echappée Femininum (Pluriel Echappéées)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Echeance [eʃ'e'ɑ:s] Femininum (Pluriel Echeancen) **DE** *Fälligkeitstermin, Stichtag* • **FR** *échéance [terme]* • **EN** *deadline* • **PT** *vencimento, data[limite]* **Beispiller** ech kann déi **Echeance** net anhalen; déi lescht **Echeance**, fir seng Kandidatur ze stellen, ass den 10. Dezember ëm 12 Auer **Synonym** *Stéchnag*

Echec [eʃ'æk] Maskulinum (Pluriel Echecken) **DE** *Misserfolg* • **FR** *échec [insuccès]* • **EN** *failure* • **PT** *fracasso, fiasco, malogro* **Beispill** eis **Entreprise** war en **Echec** op der ganzer Linn **Synonymmen** *Feelschlag, Mësserfolleg*

Echo ['e:ko:] Maskulinum (Pluriel Echoen) 1. **DE** *Echo [Widerhall]* • **FR** *écho [réflexion du son]* • **EN** *echo [sound]* • **PT** *eco [reflexão do som]* **Beispiller** an dëser Hal ass den **Echo** zimmlech staark; op dëser Plaz héiert een den **Echo** dräimol 2. **DE** *Echo [Reaktion]* • **FR** *écho [réaction]* • **EN** *reaction [response]* • **PT** *eco [reação]* **Beispiller** an der Press waren d'**Echoen** op de Concert ganz positiv; mir hunn nach keen **Echo** vun him krit

Echografie [eko:ɡraf'i:] Femininum (Pluriel Echografien) 1. **DE** *Ultraschalluntersuchung, Echografie*

• **FR** *échographie [examen médical]* • **EN** *ultrasound scan [medical examination]* • **PT** *ecografia [exame médico]*
Beispill wéinst dem Verdacht op e Moschwieer huet d'Doktesch mech an d'**Echografie** geschéckt **Synonym** Ultraschall **2. DE** *Ultraschallbild, Echografie* • **FR** *échographie [image]* • **EN** *ultrasound scan [image]* • **PT** *ecografia [imagem]* **Beispill** op der **Echografie** huet een den Embryo scho gutt gesinn **Synonym** Ultraschall

Echographie [eko:gráfi:] Femininum (Pluriel Echographien) - Variant vun ↗Echografie

echt [æçt] Adjektiv **1. DE** *echt [unverfälscht, original]* • **FR** *vrai, véritable, authentique, original* • **EN** *genuine, original* • **PT** *verdadeiro, autêntico, original* **Beispill** ech hu fir Chrëschttag eng **echt** Pärelskette geschenkt krut **Synonym** richtig **2. DE** *erstaunlich* • **FR** *insolite, étonnant* • **EN** *surprising, unusual* • **PT** *insólito, espantoso* **Beispill** déi do ass **echt!** **3. DE** *drollig, ulkig, unterhaltsam* • **FR** *drôle, amusant, distrayant* • **EN** *amusing, entertaining, funny* • **PT** *engraçado, divertido, distrativo* **Beispiller** ziel eis där **echter** Geschichten nach eng!; Äert klengt Meedchen ass en **Echt!**; ech hunn eng **Echt** ze erzielen

Echtzäit [ˈæçtsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Echtzeit* • **FR** *temps réel* • **EN** *real time* • **PT** *tempo real* **Beispill** um Internetsite kann een d'Resultat vun de Walen an **Echtzäit** consultéieren

Eck [æk] Maskulinum (Pluriel Ecken / Ecker) **1. DE** *Ecke [eines Gegenstands, eines Raums, einer Straße]* • **FR** *coin [d'un objet, d'une pièce, d'une rue]* • **EN** *corner [of an object, of a room, of a street]* • **PT** *canto [de um objeto, de um compartimento, de uma rua]* **Beispiller** d'Kand huet sech de Kapp um **Eck** vum Dësch gestouss; d'Doktesch huet hir nei Praxis um **Eck** vun der Avenue; d'Metzlerei ass gläich em den **Eck**; dee Mann do kuckt em den **Eck** [egs] [Idee Mann do baluckt]; du hues en **Eck** ewech! [egs] [du bass geckeg!]; mir sinn em siwen **Ecke** Famill mateneen [egs] [mir si wäitleafeg Famill mateneen]; an där Famill feelen d'Suen in allen **Ecken** an Ennen [egs] [Idéi Famill huet ganz wéineg Suen]; hie sëtzt an, well en een em den **Eck** bruecht huet [egs] [hie sëtzt an, well en een em bruecht huet] **2. DE** *Ecke [Gegend]* • **FR** *coin [région, quartier, site]* • **EN** *corner [region, area]* • **PT** *canto [região, bairro, sitio]* **Beispiller** hei am Ländche gétt et vill schéin **Ecken**; eis Frënn wunnen an engem verluerenen **Eck**; an deem doten **Eck** kennen ech mech guer net aus

eckeg [ˈækəç] Adjektiv **DE** *eckig, kantig* • **FR** *anguleux* • **EN** *angular* • **PT** *anguloso, esquinado* **Beispiller** op dësem Tablo hunn d'Leit all **eckeg** Gesichter; dee Klenge kennt de Mëtteg op Besuch, huel alles ewech, wat **eckeg** ass!

Eckelchen [ˈækəlçən] Maskulinum (Pluriel Eckelcher) - Diminutivform vun ↗Eck

Eckhaus Neutrum (Pluriel Eckhaiser) **DE** *Eckhaus* • **FR** *maison d'angle* • **EN** *corner house* • **PT** *casa de esquina* **Beispill** mir wunnen um Enn vun der Strooss, am **Eckhaus** op der rietser Säit

Eckzant [ˈæktsant] Maskulinum (Pluriel Eckzänn) **DE** *Eckzahn* • **FR** *canine* • **EN** *eye tooth, canine (tooth)* • **PT** *dente canino* **Beispiller** mir ass en **Eckzant** ofgebrach; wat hues du spatz **Eckzänn!**

Eclair [ˈækle:R] Femininum (Pluriel Eclairen) **DE** *Eclair* • **FR** *éclair [pâtisserie]* • **EN** *eclair* • **PT** *éclair* **Beispill** de Pâtissier an eiser Strooss mécht déi bescht **Eclaire** wäit a breet

Eclat [ekl'a:] Maskulinum (Pluriel Eclaten) **DE** *Eclat* • **FR** *éclat [scandale]* • **EN** *altercation, sensation, scandal* • **PT** *escândalo, incidente (escandaloso)* **Beispiller** dësen **Eclat** wäert an d'Geschicht agoen; well keng vun deenen zwou Parteien noginn huet, kouw et zum **Eclat**

Ecoute [e:k'ut] Femininum (Pluriel Ecoutten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ecran [ˈe:krã:] Maskulinum (Pluriel Ecranen) **1. DE** *Leinwand [Projektionswand]* • **FR** *écran [de projection]* • **EN** *screen [for projection]* • **PT** *ecrá [de projeção]* **Beispill** dee Film kucken ech léiwer am Kino um groussen **Ecran** **Synonym** Leinwand **2. DE** *Bildschirm* • **FR** *écran [appareil d'affichage]* • **EN** *screen, monitor* • **PT** *ecrá, monitor* **Beispill** mäi Brudder keeft sech gäre méi e groussen **Ecran** fir bei säi Computer **Synonymmen** Bildschirm, Schiirm

Ecstasy Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ecuador [ˈe:kwadɔ:r] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Ecuador* • **FR** *Équateur* • **EN** *Ecuador* • **PT** *Equador* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Ecuador; ech fueren d'nächst Woch an den Ecuador; ech kommen aus dem Ecuador; ech war schonn dräimol an Ecuador; ech fueren d'nächst Woch an Ecuador; ech kommen aus Ecuador

i männlech Persoun: ↗Ecuadorianer weiblech Persoun: ↗Ecuadorianerin Adjektiv: ↗ecuadorianesch Haaptstad: ↗Quito

Ecuadorianer [e:kwadɔ:rɪ'a:nə] Maskulinum (Pluriel Ecuadorianer) **DE** *Ecuadorianer* • **FR** *Équatorien* • **EN** *Ecuadorian* • **PT** *equatoriano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ecuadorianer

Ecuadorianerin [e:kwadɔ:rɪ'a:nərin] Femininum (Pluriel Ecuadorianerinnen) **DE** *Ecuadorianerin* • **FR** *Équatorienne* • **EN** *Ecuadorian [female]* • **PT** *equatoriana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ecuadorianerin

ecuadorianesch [e:kwadɔ:rɪ'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *ecuadorianisch* • **FR** *équatorien* • **EN** *Ecuadorian* • **PT** *equatoriano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **ecuadorianesch** Kultur kenne geléiert

edel [ˈe:dəl] Adjektiv - Variant vun ↗eedel

Edelgas [ˈe:dəlga:s] Maskulinum (Pluriel Edelgasen / Edelgaser) - Variant vun ↗Edelgas

Edelsteen Maskulinum (Pluriel Edelsteng) - Variant vun ↗Edelsteen

Edinburgh Eegennumm **DE** *Edinburgh* • **FR** *Édimbourg* • **EN** *Edinburgh* • **PT** *Edimburgo* **Beispill** Edinburgh ass d'Haaptstad vu Schottland

editéieren [editˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé editéiert) » **transitiv** **1. DE** *herausgeben [veröffentlichen]* • **FR** *éditer [publier, faire paraître]* • **EN** *to publish* • **PT** *editar [publicar, fazer a edição de]* **Beispill** den Institut huet en neit Buch **editéiert** **Synonymmen**

erausbréngen, erausginn, publizéieren, verëf-fentlechen **2. DE** editieren [digitale Daten] • **FR** éditer [des données numériques] • **EN** to edit [digital data] • **PT** editar [dados digitais] **Beispill** d'Dateien, déi s de de Moien editéiert hues, goufe leider net richtig ofgespäichert

Editeur [edit'œ:r] Maskulinum (Pluriel Editeurs) **DE** Verleger, Herausgeber • **FR** éditeur [maison d'édition, directeur de publication] • **EN** publisher • **PT** editor [casa editora, diretor de edição] **Beispiller** de Schrëftsteller fënnt keen Editeur, dee säi Roman wëllt publizéieren; op der Bicherfoire sinn all déi grouss Editeure vertrauden

Editoum [edisj'əʊn] Femininum (Pluriel Editiounen) **1. DE** Auflage [Ausgabe] • **FR** édition [publication, tirage] • **EN** edition [publication] • **PT** edição [publicação, tiragem] **Beispiller** déi drétt Editoum vum Dictionnaire kënt geschwënn eraus; de Roman hat esou vill Erfolleg, datt schonn déi fënneft Editoum am Drock ass **Synonymmen** Oplo, Ausgab **2. DE** Auflage [einer Veranstaltung] • **FR** édition [d'une manifestation] • **EN** edition [of an event] • **PT** edição [de um evento] **Beispill** d'nächst Woch geet déi zéngten Editoum vum Theaterfestival op en **ENN** **Synonym** Oplo

Editorial Maskulinum (Pluriel Editorialen) **DE** Leitartikel • **FR** éditorial [article de presse] • **EN** leader, editorial • **PT** editorial, artigo de fundo **Beispill** am Editorial vun haut befaasst de Chefredakter sech mam Chömage **Synonym** Leitartikel

Editrice Femininum (Pluriel Editricen) - weiblech Form vun ↗Editeur

Educateur ['e:dykatœ:r] Maskulinum (Pluriel Educateurs) **DE** Erzieher [Berufsbezeichnung] • **FR** éducateur [professionnel, qualifié] • **EN** youth worker, child care worker • **PT** educador [profissional] **Beispill** mäi Schwoer schafft als Educateur an engem Kannerheem **Synonym** Erzéier

1 Weiblech Form: ↗Educatrice

Educateur diplômé Maskulinum (Pluriel Educateur-diplôméen) **DE** Erzieher [mit berufsspezifischem Sekundarabschluss] • **FR** éducateur [détenteur d'un baccalauréat spécialisé] • **PT** educador [titular de um diploma do ensino secundário profissionalizante] **Beispill** ech schaffen als Educateur diplômé an engem Crèche

Educateur gradué [e:dykat'œ:rgrad'ye:] Maskulinum (Pluriel Educateur-graduéen) **DE** Erzieher [mit Bachelorabschluss] • **FR** éducateur [diplômé Bac +3] • **PT** educador [com grau académico de 3 anos] **Beispill** ech schaffen als Educateur gradué an engem Crèche

Educatioun [edykasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Bildung [schulische Ausbildung] • **FR** éducation [scolaire] • **EN** education [at school] • **PT** educação [instrução escolar] **Beispill** zu engem gudder Educatioun gehéiert eng zolidd Allgemengbildung **2. DE** Erziehung [Sozialisation] • **FR** éducation [socialisation] • **EN** education [socialisation] • **PT** educação [socialização] **Beispill** d'Eltere si responsabel fir d'Educatioun vun hire Kanner **Synonym** Erziehung **3. DE** Bildungswesen • **FR** éducation [secteur d'activité] • **PT** educação [setor de atividade] **Beispill** meng Bridder schaffen alle béid an der Educatioun, deen een als Educateur an deen aneren als

Schoulmeeschter **4. DE** Bildungsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère de l'Éducation nationale [département ministériel, portefeuille ministériel] • **PT** Ministério da Educação [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** an der aktueller Regierung huet eis Partei d'Educatioun

Educatiounsminister [edykasj'əʊnsministə] Maskulinum (Pluriel Educatiounsministere) **DE** Bildungsminister • **FR** ministre de l'Éducation nationale • **EN** Minister of Education • **PT** ministro da Educação **Beispill** den Educatiounsminister stellt haut déi geplangte Reform vun der Grondschoul vir

1 Weiblech Form: ↗Educatiounsministesch

Educatiounsministère [edykasj'əʊnsministɛ:r] Maskulinum (Pluriel Educatiounsministèren) **1. DE** Bildungsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère de l'Éducation nationale [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** Ministry of Education [government department, administration] • **PT** Ministério da Educação [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** den Educatiounsministère ass amgang, nei Schoulbicher auszeschaffen **2. DE** Bildungsministerium [Gebäude] • **FR** ministère de l'Éducation nationale [bâtiment] • **EN** Ministry of Education [building] • **PT** Ministério da Educação [edifício] **Beispill** den Educatiounsministère gëtt den Ament renovéiert

Educatiounsministerin [edykasj'əʊnsministərin] Femininum (Pluriel Educatiounsministerinnen) - Variant vun ↗Educatiounsministesch

Educatiounsministesch [edykasj'əʊnsministəʃ] Femininum (Pluriel Educatiounsministeschen)

1 Variant: Educatiounsministerin

1 Männlech Form: ↗Educatiounsminister

Educatiounsprojet [edykasj'əʊnsprɔʒe:] Maskulinum (Pluriel Educatiounsprojeten) **DE** Bildungsprojekt • **FR** projet d'éducation • **EN** educational project • **PT** projeto de educação **Beispill** fir deen neien Educatiounsprojet goufen héich Kreditter affectéiert

edukativ Adjektiv - Variant vun ↗edukativ

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: edukativ / edukativ

Educatrice ['e:dykatris] Femininum (Pluriel Educatrices) **DE** Erzieherin [Berufsbezeichnung] • **FR** educatrice [professionnelle, qualifiée] • **EN** youth worker, child care worker [female] • **PT** educadora [profissional] **Beispill** d'Educatrice weist de Butzen aus der Crèche haut, wéi een eng Schéier benotzt **Synonym** Erzéierin

1 Männlech Form: ↗Educateur

Educatrice diplômée Maskulinum (Pluriel Educatrice-diplôméeën) - weiblech Form vun ↗Educateur diplômé

Educatrice graduée [e:dykatr'isgrady'e:] Femininum (Pluriel Educatrice-graduéeën) - weiblech Form vun ↗Educateur gradué

edukativ [e:dukat'i:] Adjektiv **DE** erzieherisch [pädagogisch] • **FR** éducatif • **PT** educativo [pedagógico] **Beispiller** am edukative Beräich feelt et u Personal;

d'Aktivitéite vun der Maison relais solle Spaass maachen an an engems edukativ sinn

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: edukativ / educativ

Ee [e:] Neutrum (Pluriel Eeër) **DE** *Ei* • **FR** *œuf* • **EN** *egg* • **PT** *ovo* **Beispiller** de Guckuck leet seng Eeër a friem Näschter; hues de léiwer en haartgekachtent oder e luesgekachtent Ee?; d'Kanner hu fir Ouschteren e puer Dosen Eeër gefierft; mir souzen ewéi op Eeër **[ëgs]** [mir ware ganz ongedëlleg]; är Zwillinge gläichen sech ewéi een Ee deem aneren **[ëgs]** [lär Zwillinge gläichen sech ganz vill]; deen do muss de upaken ewéi e réit Ee! **[ëgs]** [mat deem muss de virsiichteg ëmgoen]; dat ass net dat Gielt vum Ee! **[ëgs]** [dat ass net gutt!]; géi klapp der en Ee! **[ëgs]** [looss mech mat Rou!]; domat hues du däin Ee geluecht! **[ëgs]** [domat hues du dech blaméiert!]; d'Kand huet en Ee op der Stier **[ëgs]** [d'Kand huet eng Bëlz op der Stier]; eise Léierbouf kann de ganzen Dag un engem Ee schielen **[ëgs]** [eise Léierbouf schafft lues]

ee [e:] Interjektioun - Variant vun **ä**

ë, ë Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

eeben ['e:bən] **Adverb** **DE** *eben* [*genau, gerade*] • **FR** *justement* [*à plus forte raison*] • **EN** *exactly* [*right*] • **PT** *justamente* [*exatamente, precisamente*] **Beispill** *eeben*, si konnten dat net wëssen, also kanns de hinnen och näischt vorgehen!

eeben ['e:bən] **Partikel** **DE** *eben, halt* • **FR** [*sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé*] • **EN** [*used to nuance the expressiveness of a statement*] • **PT** [*serve para matizar a expressividade de um enunciado*] **Beispiller** et huet kee Wäert ze protestéieren, et ass *eeben* esou!; wann d'Strooss gespaart ass, muss de *eeben* en Ëmwee maachen; dann *eeben* net!

Eech [e:ç] **Femininum** (Pluriel Eechen) **DE** *Eiche* • **FR** *chêne* • **EN** *oak* • **PT** *carvalho* **Beispill** de Fierschter huet 100 jonk Eeche geplanz

Eech [e:ç] **Eegennumm** **DE** *Eich* • **FR** *Eich* • **EN** *Eich* • **PT** *Eich* **Beispiller** ech wunnen zu Eech; fiert dëse Bus op Eech?

Eechel ['e:çəl] **Femininum** (Pluriel Eechelen) **DE** *Eichel* [*Frucht*] • **FR** *gland* [*fruit*] • **EN** *acorn* • **PT** *bolota* [*fruto*] **Beispill** d'Kaweechelchen huet eng Eechel fonnt

Eechelbuer ['e:çəlbu:ɐ] **Eegennumm** **DE** *Eichelbour* • **FR** *Eichelbour* • **EN** *Eichelbour* • **PT** *Eichelbour* **Beispiller** ech wunnen zu Eechelbuer; fiert dëse Bus op Eechelbuer?

eechen ['e:çən] onverännerbaart **Adjektiv** **DE** *eichen* • **FR** *en chêne* • **EN** *oak, oaken* • **PT** *de carvalho* **Beispill** dat Bauerenhaus huet eng schéin al *eechen* Dier

Eechenholz ['e:çənholts] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Eichenholz* • **FR** (*bois de*) *chêne* • **EN** *oak* (*wood*) • **PT** (*madeira de*) *carvalho* **Beispiller** mir hunn an der Stuff eng Bibliothéik aus Eechenholz; Eechenholz ass vill méi haart ewéi Bierkenholz

Eechepresssessiounsraup **Maskulinum/Femininum** (Pluriel Eechepresssessiounsraupen) - Variant

vun **ä**Eichenprozessionsspinner

Eechternoach ['e:çteno:ɑχ] **Eegennumm** - Variant vun **ä**Techternach

Eed [e:t] **Maskulinum** (Pluriel Eeden / Eeder) **1. DE** *Eid* • **FR** *serment* • **EN** *oath* [*promise*] • **PT** *juramento* **Beispiller** den Zeien huet um Geriicht ënner Eed ausgesot; déi nei Fonctionnairen hunn d'lescht Woch hiren Eed ofgeluecht **2. falschen Eed** **DE** *Meineid* • **FR** *parjure, faux serment* • **EN** *perjury* • **PT** *perjúrio, juramento falso* **Beispill** de Keessjee ass wéinst engem falschen Eed ugeklot ginn

eedel ['e:dəl] **Adjektiv** **1. DE** *edel* [*hochwertig*] • **FR** *noble, précieux, grand* [*de grand cru, exquis*] • **EN** *precious, high-grade* [*materials*], *noble* [*wine*] • **PT** *nobre, precioso* [*material*], *grande* [*vinho*] **Beispiller** Seid ass e ganz *eedele* Stoff; mir kruten am Restaurant e ganz *eedele* Wäin zerwéiert **2. DE** *edel, nobel* • **FR** *noble* [*honorable*] • **EN** *noble, honourable* • **PT** *nobre* [*honroso*] **Beispill** ech froe mech, ob seng Absichten esou *eedel* sinn ewéi hie behaupt

Eedelgas ['e:dəlga:s] **Maskulinum** (Pluriel Eedelgasen / Eedelgaser) **[Chimie]** **DE** *Eedelgas* • **FR** *gaz rare, gaz noble* • **EN** *noble gas, rare gas* • **PT** *gás nobre* **Beispill** zum Grupp vun den Eedelgase gehéieren den Helium, den Neon, den Argon, de Krypton, de Xenon an de Radon

Eedelsteen ['e:dəlʃte:n] **Maskulinum** (Pluriel Eedelsteng)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eedem ['e:dəm] **Maskulinum** (Pluriel Eedemen) **DE** *Schwiegersonn* • **FR** *gendre, beau-fils* • **EN** *son-in-law* • **PT** *genro* **Beispill** den Eedem huet sengem Schwéierpapp gehollef usträichen

Eederchen ['e:deçən] **Femininum** (Pluriel Eedercher) - Diminutivform vun **ä**Oder

ëëë Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërbecher **Maskulinum** (Pluriel Eeërbecheren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërdëppchen **Neutrum** (Pluriel Eeërdëppercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

eeëren ['e:əɾən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé *gëeeërt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërfliedchen **Maskulinum** (Pluriel Eeërfliedercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërkrockett ['e:ekrəkæt] **Femininum** (Pluriel Eeërkrocketten) **[Gastronomie]** **DE** *Eierkrokette* • **FR** *croquette aux œufs* • **EN** *egg croquette* • **PT** *croquete de ovos* **Beispill** meng Mamm zerwéiert d'Eeërkrokette meeschtens mat enger Tomatenzooss

Eeërstäck ['e:ɛftək] **Maskulinum** (Pluriel Eeërstäck) (meeschtens Pluriel) **DE** *Eierstock* • **FR** *ovaire* • **EN** *ovary* • **PT** *ovário* **Beispill** d'Patientin muss d'Eeërstäck eraus-

geholl kréien

Eeërstack-Kriibs [ˈeːɛʃtakriːps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Eierstockkrebs • **FR** cancer de l'ovaire • **EN** ovarian cancer • **PT** cancro do ovário **Beispill** de Risiko fir eng Fra, Eeërstack-Kriibs ze kréien, klëmmt mat hirem Alter

Eeërtäertchen Femininum (Pluriel Eeërtäertercher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërtriwwel Femininum (Pluriel Eeërtriwwelen) ^{[Gas-}tronomie] **DE** Rührei • **FR** œufs brouillés • **EN** scrambled eggs • **PT** ovos mexidos **Beispill** wat hues de léiwer, e Spigeele oder eng Eeërtriwwel?

eefälleg [ˈeːfæləç] Adjektiv **DE** dämlich • **FR** stupide [bête] <Adverb stupidement> • **EN** silly, stupid <Adverb sillily, stupidly> • **PT** idiota, estúpido <Adverb estupidamente> **Beispiller** seng eefälleg Äntwert huet déi aner laache gedoen; laach net esou eefälleg! **Synonymmen** topeg, dabozeg

Eefällegkeet [ˈeːfæləçkeːt] Femininum (Pluriel Eefällegkeeten) **1. DE** Dummheit [Handlung, Äußerung] • **FR** bêtise [action, parole sottile] • **EN** nonsense, foolishness • **PT** disparate [ato, dito insensato] **Beispill** du gleefs awer och all Eefällegkeet, déi een der verzielt **Synonymmen** Dommheet, Topegkeet **2. DE** Kleinigkeit [Belanglosigkeit] • **FR** bêtise [brouille] • **EN** trifle [little thing] • **PT** ninharia [insignificância] **Beispill** du kanns net fir all Eefällegkeet bei den Dokter goen **Synonymmen** Klenggekeet, Topegkeet

Eefalt [ˈeːfalt] Maskulinum **1.** (Pluriel Eefalten) ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** Dummkopf, Einfaltspinsel • **FR** imbécile, idiot • **EN** fool, blockhead • **PT** imbecil, idiota **Beispiller** deen Eefalt geet mer mat sengem Gebraddels déck op d'Strémp!; wat bass du en Eefalt! **Synonymmen** Bauz, Blani, Blödian, Dabo, Dräibiz, Hännnes, Klautjen, Topert, Vullemätti **2.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** Dummheit • **FR** bêtise, stupidité • **EN** foolishness, stupidity • **PT** imbecilidade, estupidéz **Beispiller** mäi Brudder huet sech vun elauter Eefalt eng Glatz schneide gelooss; dir wäert den Eefalt nach vergoen! [du wäerts nach enges Daags verstänneg ginn] **Synonym** Dommheet

Eefamilljenhaus [ˈeːfamɪljən hæːʊs] Neutrum (Pluriel Eefamilljenhaiser) **DE** Einfamilienhaus • **FR** maison individuelle, maison unifamiliale • **EN** single-family house • **PT** casa individual, casa unifamiliar **Beispill** dat do ass déi ideal Bauplaz fir en Eefamilljenhaus

Eefeu [ˈeːfɔɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Efeu • **FR** lierre • **EN** ivy • **PT** hera **Beispill** d'Fassad vum Haus ass ganz mat Eefeu bewuess **Synonym** Wantergréng

ee fir allemol Adverb **DE** ein für alle Mal, endgültig • **FR** une fois pour toutes, définitivement • **EN** once and for all • **PT** de uma vez por todas, definitivamente **Beispiller** domat wier de Problem ee fir allemol geléist!; looss der dat ee fir allemol gesot sinn!

ee fir alle Mol Adverb - Variant vun **ee fir allemol**

Eegemass [ˈeːzəmas] Femininum (Pluriel Eegemassen) **DE** Eigenmasse [eines Fahrzeugs] • **FR** masse à vide [d'un véhicule] • **EN** unladen weight • **PT** tara [de um veículo] **Beispill** dee Bus huet eng Eegemass vu véier

Tonnen

eegen [ˈeːzən] Adjektiv **1. DE** eigen [jemandem zugehörig] • **FR** propre [à soi, particulier] • **EN** own • **PT** próprio [seu, particular] **Beispiller** jiddereen hat seng eegen Interpretatioun vum Tëscheffall; dat hunn ech mat eegenen Ae gesinn a mat eegenen Oueren héieren! **2.** sech zu eege maachen **DE** sich zu eigen machen • **FR** s'approprier, faire sien • **PT** apropriar-se, tornar seu **Beispill** mäi Chef huet d'Gewunnecht, sech deenen aneren hir Iddien zu eege ze maachen **3. DE** wunderbar, eigensinnig • **FR** singulier [bizarre, difficile à vivre] • **EN** peculiar, eccentric • **PT** singular, esquisito [estranho, difícil no trato] **Beispiller** eis Cheffin huet dacks ganz eegen Iddien; mir hunn et net ëmmer liicht mam Schwéierpapp, hien ass heiansdo e bëssen eegen

Eegenaart [ˈeːzənaːrt] Femininum (Pluriel Eegenaarten) **DE** Eigenart, Merkmal • **FR** particularité [caractéristique, singularité] • **EN** characteristic(s) • **PT** particularidade [característica, singularidade] **Beispill** dese Fuercher interesséiert sech fir d'Eegenaarte vun de Kueben **Synonym** Charakteristik

eegenaarteg [ˈeːzənaːrtəç] Adjektiv **DE** eigenartig, merkwürdig • **FR** bizarre <Adverb bizarrement> • **EN** odd, strange <Adverb oddly, strangely> • **PT** estranho, esquisito <Adverb estranhamente> **Beispiller** dat ass eng eegenaarteg Geschicht; iergendeppes stëmmt net, hien huet mer esou eegenaarteg dragekuckt **Synonymmen** bosseg, gelungen, komesch

Eegendynamik [ˈeːzəndinaːmik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Eigendynamik • **FR** dynamique interne • **EN** momentum, impetus • **PT** dinâmica interna **Beispill** d'Angscht virun enger Epidemie entwéckelt nawell séier eng gewëssen Eegendynamik

eegenhänneg [ˈeːzənhænəç] Adverb **DE** eigenhändig • **FR** de ses propres mains • **EN** with one's own hands • **PT** por mão própria **Beispiller** eise Patron huet deen onverschimmte Client eegenhänneg erausgehäit; en Testament muss een eegenhänneg schreiwen

Eegenisolatioun [ˈeːzənɪzolasjən] Femininum (kee Pluriel) **DE** Selbstisolation [freiwilliges Isolieren] • **FR** auto-isolement, isolement volontaire • **EN** self-isolation • **PT** autoisolamento, isolamento voluntário **Beispill** d'Leit, déi Symptomer vum Virus hunn, ouni datt d'Infektioun bei hinne confirméiert ass, solle sech an Eegenisolatioun setzen **Synonym** Autoisolatioun

Eegen-Isolatioun [ˈeːzənɪzolasjən] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Eegenisolatioun**

Eegennumm [ˈeːzənum] Maskulinum (Pluriel Eegennimm) **DE** Eigenname • **FR** nom propre • **EN** proper noun • **PT** nome próprio **Beispill** a ville Sprooche ginn d'Eegennimm groussgeschriwwen

Eegenschaft [ˈeːzənʃaft] Femininum (Pluriel Eegenschaften) **DE** Eigenschaft • **FR** qualité, propriété, caractéristique • **EN** quality [characteristic, attribute] • **PT** qualidade, propriedade, característica **Beispiller** d'Frëndlechkeet gehéiert net zu sengen Eegenschaften; am Chimiescours hu mir iwver d'Eegenschaft vum Waasser geschwat; a menger Eegenschaft als President sinn ech frou, Iech ze begrëssen

Eegentemer ['e:zəntəmə] Maskulinum (Pluriel Eegentemer) DE *Eigentümer* • FR *propriétaire* • EN *landlord, owner* • PT *proprietário* **Beispiller** d'Locataire hu Sträit mam Eegentemer vum Haus; mir sinn zënter gëschter Eegentemer vun engem Chalet an de Bierger **Synonym** Proprietär

1 Weiblech Form: ↗Eegentemerin

Eegentemerin ['e:zəntəmərɪn] Femininum (Pluriel Eegentemerinnen) DE *Eigentümerin* • FR *propriétaire [femelle]* • EN *landlady, owner* • PT *proprietária* **Beispill** d'Locataire fuere gutt mat der Eegentemerin vum Haus **Synonym** Proprietärin

1 Männlech Form: ↗Eegentemer

Eegentum ['e:zəntum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel <seelen> Eegentemer) DE *Eigentum* • FR *propriété [possession]* • EN *property* • PT *propriedade* [posse] **Beispill** iwuer dësen Terrain därer kee fueren, dat ass mäin Eegentum

eegesënneg ['e:zəzənəç] Adjektiv DE *eigensinnig* • FR *obstiné* • EN *stubborn, obstinate* • PT *teimoso, obstinado* **Beispill** hatt ass en eegesënnegt Kand, et mécht näischt ewéi déi aner

eegestänneg ['e:zəftənəç] Adjektiv DE *eigenständig* • FR *autonome* <Adverb de façon autonome> • EN *independent, autonomous* <Adverb independently, autonomously> • PT *autónomo* <Adverb de modo autónomo> **Beispiller** dee klengen Aarbechtsgrupp huet sech zu enger eegestänneger Institutioun entwéckelt; déi eenzel Servicer an der Klinick funktionéieren eegestänneg **Synonym** autonom

Eegestännegkeet ['e:zəftənəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Eigenständigkeit* • FR *autonomie, indépendance* • EN *independence, autonomy* • PT *autonomia, independéncia* **Beispiller** d'Eegestännegkeet vun der Universitét ass duerch e Reglement definéiert ginn; mäi Monni war nach ëmmer stolz op seng Eegestännegkeet als Fräiberuffler **Synonym** Autonomie

Eegiel [e:g'iəl] Neutrum (Pluriel Eegiel) DE *Eigelb* • FR *jaune d'œuf* • EN *egg yolk* • PT *gema [do ovo]* **Beispill** de Kach huet d'Eegiel mam Zocker vermëscht

ee Gléck Interjektion DE *Gott sei Dank* • FR *Dieu merci* • PT *graças a Deus* **Beispiller** ee Gléck, dir ass näischt geschitt; den Zuch ass nach net fort, ee Gléck! **Synonym** gottseidank

eegleiseg ['e:gləizəç] Adjektiv DE *eingleisig* [Bahnstrecke] • FR *à voie unique* [voie ferrée] <Adverb sur une seule voie> • EN *single track* [railway line] <Adverb on a single track> • PT *de via única* [linha de caminho de ferro] <Adverb numa via única> **Beispiller** et gétt net méi vill eegleiseg Strecken; op kuerze Strecke gétt nach eegleiseg gefuer

eegnen ['e:znən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gëeegent) » **reflexiv** sech eegne fir **mam Akkusativ** *DE sich eignen für* • FR *convenir à être approprié* • EN *to be suitable for, to suit* • PT *convir a, pres-tar-se a* [ser adequado a] **Beispiller** dës Texter eegnen sech besonnesch fir Kanner vun zéng bis zwielef Joer; dee Kandidat eegent sech net fir dës Plaz

1 Verb, dat **eegnen** als Basis huet: ↗uneegnen

Eekel ['e:kəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Ekel* [Abscheu] • FR *dégoût* [répugnance] • EN *disgust, revulsion* • PT *nojo* [asco, repugnância] **Beispiller** hie krut den Eekel an dat Gedrénks; looss der net den Eekel andreiwen! **Synonym** Degoût **2.** (Pluriel Eekelen) [pejorativ] DE *Ekel* [widerlicher Mensch] • FR *personne odieuse, personne abjecte* • EN *hateful person* • PT *pessoa repelente* [pessoa odiosa] **Beispill** wat sinn dat zwee Eekelen!

eekeleg ['e:kələç] Adjektiv **1.** DE *ekelhaft* [unappetitlich, widerlich] • FR *dégoûtant* [peu agréable, répugnant] • EN *disgusting* [revolting] • PT *nojento* [pouco apetitoso, repugnante] **Beispiller** deen eekelege Gestank ass eis direkt an d'Nues gaangen; deen Houschtsirop schmaacht gradesou eekelig wéi e richt!; et ass eekelegt Wieder! [égs] let ass ganz schlecht Wieder! **Synonymmen** abscheulich, degutant, infek **2.** DE *ekelhaft* [gemein] • FR *dégoûtant, odieux* <Adverb odieusement> • EN *nasty, mean* <Adverb meanly> • PT *nojento, detestável* **Beispiller** wat ass dat en eekelege Mënsch!; sief net esou eekelig mat mir!; e puer Kanner hunn deen neie Schüler eekelig behandelt **Synonym** infek

1 Variant: eekelig

eekelen ['e:kələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gëeekelt) » **transitiv 1.** DE *ekeln, anekeln* • FR *dégoûter* [donner du dégoût à] • EN *to disgust* [to nauseate] • PT *repugnar* [causar repugnância a] **Beispill** dat Gedéisch eekelt mech **Synonymmen** degoutéieren, uneekele » **reflexiv 2.** sech eekelen (virun) DE *sich ekeln* (vor) • FR *avoir du dégoût* (pour) • EN *to be disgusted* (by) • PT *ter nojo* (de) **Beispill** vu Klengem un eekelt hien sech viru Mais a Raten

1 Verben, déi **eekelen** als Basis hunn: ↗erauseekelen an ↗uneekele

eekelig Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

eekleg ['e:kləç] Adjektiv - Variant vun ↗eekeleg

eelef ['e:ləf] Kardinalzuel DE *elf* • FR *onze* • EN *eleven* • PT *onze* **Beispiller** an enger Fussballsekkipp sinn normalerweis eelef Spiller; zwielef minus eent ass eelef mat Zifferen **11**

eelefhonnert ['e:ləfɔnɛt] Kardinalzuel DE *elfhundert, tausendeinhundert* • FR *onze cents, mille cent* • EN *eleven hundred, one thousand one hundred* • PT *mil e cem* **Beispill** eisen neien Dësch huet eelefhonnert Euro kascht mat Zifferen **1100**

Eeelfmeeter Maskulinum (Pluriel Eeelfmeeteren) - Variant vun ↗Eeelfmeter

Eeelfmeeterschéissen Neutrum (Pluriel Eeelfmeeterschéissen) - Variant vun ↗Eeelfmeeterschéissen

Eeelfmeter [e:ləfm'e:tə] Maskulinum (Pluriel Eeelfmeteren) DE *Elfmeter* • FR *pénalty* • EN *penalty* [in football] • PT *penáti* **Beispiller** den Arbitter huet en Eeelfmeter gepaff; d'Ekipp huet duerch en Eeelfmeter gewonnen; dee Kärel geet mer ewéi en Eeelfmeter [égs] [dee Kärel geet mer guer net] **Synonym** Penalty

Eeefmeterschéissen [e:ləfm'e:teʒɪsən] Neutrum (Pluriel Eeefmeterschéissen) DE *Elfmeterschießen* • FR (*séance de tirs au but, pénaltys*) • EN *penalties, penalty shootout* • PT *desempate por grandes penalidades, penáltis* **Beispill** d'Lokalekipp huet de Match am Eeefmeterschéisse gewonnen

eeleft ['e:ləft] Ordinalzuel DE *elfte* • FR *onzième* • EN *eleveth* • PT *décimo primeiro* **Beispill** eist Appartement ass um eeleften Stack **mat Ziffern** 11.

Eelenter ['e:lənte] Eegenumm - Variant vun ↗Eenelter

eeler ['e:le] Adjektiv DE *älter [nicht mehr ganz jung]* • FR *d'un certain âge* • EN *older [of a certain age]* • PT *de uma certa idade* **Beispiller** wie soll déi eeler Damm mat de schéine groen Hoer nëmme sinn?; deen eeleren Här héiert net méi gutt; et gétt ëmmer méi eeler Leit an der Gesellschaft

eelzen ['e:ltsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé géeezt) » **intransitiv** DE (*sichtlich*) *altern* • FR *vieillir [montrer des signes de vieillesse]* • EN *to age [to become visibly older]* • PT *envelhecer [mostrar sinais de velhice]* **Beispill** seng Bom ass an der Lescht ëm Jore géeezt

Eemaischen ['e:maɪsən] Eegenumm DE *Eemaischen, Emmaus-Fest [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt und in Nospelt]* • FR *Eemaischen [marché folklorique à Luxembourg-ville et à Nospelt]* • EN *Eemaischen, Eemaischen festival [folk market held in Luxembourg City and in Nospelt]* • PT *Eemaischen, Festa de Emaús [mercado tradicional na cidade de Luxemburgo e em Nospelt]* **Beispill** als Kand krut ech all Joer e Péckvillchen op der Eemaischen

i Variant: Ëmmaischen

i Zënter 1827 ass op Ouschterméindeg um Fëschmaart an der Stad e Maart, dee virun allem wéinst senge Péckvillercher bekannt ass, déi net nëmme bei Sammler ganz gefrot sinn. 1957 hunn d'Aulebäckere vun Nospelt hir eegen Eemaischen an d'Liewe geruff, déi parallel zur Stater Eemaischen organiséiert gétt.

Eemer ['e:me] Maskulinum (Pluriel Eemeren) DE *Eimer* • FR *seau* • EN *bucket* • PT *balde* **Beispiller** et deet mer leed, ech hunn aus Versinn däin Eemer ëmgehäit; op der Spillplaz schëppen d'Kanner mat Begeescherung Sand an hir Eemeren; et reent ewéi mat Eemeren (geschott) [ëgs] [et reent ganz vill]; ech hu mech op mäi Brëll gesat, elo ass en am Eemer [ëgs] [lech hu mech op mäi Brëll gesat, elo ass e futti]

Eemerchen ['e:meçən] Maskulinum (Pluriel Eemercher) - Diminutivform vun ↗Eemer

eemol ['e:mo:l] Adverb **1.** DE *einmal [ein einziges Mal]* • FR *une fois* • EN *once [one time]* • PT *uma vez* **Beispiller** mir fueren eemol am Joer e Weekend op Paräis; a senger Schoulzäit ass mäi Cousin eemol duerchgefall; eemol ass keemol [ëgs] [eng eenzeg Kéier zielt net]; et ass eemol esou, eemol esou [et ass net ëmmer d'selwecht] **2.** eemol ewéi d'anert (Mol) DE *unverändert* • FR *inchangé, toujours le même* • EN *unchanged, just the same* • PT *na mesma, inalterado* **Beispiller** wat gesäis du jonk aus, du bass nach eemol ewéi d'anert (Mol!); et ass alles eemol ewéi d'anert (Mol), d'Situation ass komplett verfuert; dem Patient säin Zousstand ass eemol ewéi d'anert (Mol) **3.** op eemol DE *auf*

einmal, plötzlich • FR *tout à coup* • EN *all at once, suddenly* • PT *de repente* **Beispill** op eemol huet de Puppelchen ugefaange mat kräischen **Synonym** op eng Kéier

eemol Adverb

i Hei entsteeft en neien Artikel.

eemoleg [e:m'oləç] Adjektiv DE *einmalig, außergewöhnlich* • FR *unique, exceptionnel* • EN *unique, exceptional* • PT *único, excepcional* **Beispiller** dat ass eng eemoleg Geleeënheet, fir nach eng Fläsch Wäi vun deem Joergang ze kréien; vun der Terrass hues de eng eemoleg Vue op den Hafen; du bass eemoleg!

een [e:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** DE *man* • FR *on* • EN *one, you [impersonal]* • PT *se [impessoal]* **Beispiller** et muss een déi Saach objektiv kucken; mat 18 Joer ass ee groussjäreg » Singulier / männlech / Nominativ **2.** DE *jemand* • FR *quelqu'un* • EN *somebody, someone* • PT *alguém* **Beispill** ech hunn héieren, datt een un der Dier geklensch huet » Singulier / männlech / Nominativ **3.** DE *einer* • FR *(l')un* • EN *one [one of]* • PT *um* **Beispill** hien ass ee vun den Auteure vun dësem Projet » Singulier / männlech / Akkusativ **4.** DE *jemanden* • FR *quelqu'un* • EN *somebody, someone* • PT *alguém* **Beispill** de Personalchef huet een aus senger Famill favoriséiert » Singulier / männlech / Akkusativ **5.** DE *einen* • FR *(l')un* • EN *one [one of]* • PT *um* **Beispill** dës Chorale huet ee vun deene beschten Dirigenten aus dem Land

een [e:n] Kardinalzuel DE *ein* • FR *un [sert à dénombrer]* • EN *one* • PT *um [serve para enumerar]* **Beispiller** beim Accident sinn zwou Fraen an ee Mann ëmkomm; ech ginn der nëmmen nach eng Chance!; ech brauch keng sechs Blieder, eent geet duer!; komm, ech huelen dech mat, mir hu jo ee Wee [komm, ech huelen dech mat, mir hu jo dee selwechte Wee] als **Ziffer** 1

eenafofzeg [e:naf'ofstçç] Kardinalzuel DE *einundfünfzig* • FR *cinquante et un* • EN *fifty-one* • PT *cinquenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 51

eenafofzegst [e:naf'ofstççst] Ordinalzuel DE *einundfünfzigste* • FR *cinquante et unième* • EN *fifty-first* • PT *quinquagésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 51.

eenanachtzeg [e:nan'axtsçç] Kardinalzuel DE *einundachtzig* • FR *quatre-vingt-un* • EN *eighty-one* • PT *oitenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 81

i Variant: eenanuechtzeg

eenanachtzegst [e:nan'axtsççst] Ordinalzuel DE *einundachtzigste* • FR *quatre-vingt-unième* • EN *eighty-first* • PT *octogésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 81.

i Variant: eenanuechtzegst

eenandrësseg [e:nand'rəsçç] Kardinalzuel DE *einunddreißig* • FR *trente et un* • EN *thirty-one* • PT *trinta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenandrësseg

Patiente behandelt mat Zifferen 31

eenandrëssegst [e:nandɾəsɛçst] Ordinalzuel DE einunddreißigste • FR *trente et unième* • EN *thirty-first* • PT *trigésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 31.

eenannonzeg [e:nan'ontsɛç] Kardinalzuel DE einundneunzig • FR *quatre-vingt-onze* • EN *ninety-one* • PT *noventa e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenannonzeg Patiente behandelt mat Zifferen 91

eenannonzegst [e:nan'ontsɛçst] Ordinalzuel DE einundneunzigste • FR *quatre-vingt-onzième* • EN *ninety-first* • PT *nonagésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 91.

eenanuechtzeg [e:nan'uɛçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ʒeenanachtzeg

eenanuechtzegst [e:nan'uɛçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ʒeenanachtzegst

eenanzwanzeg [e:nantsw'antsɛç] Kardinalzuel DE einundzwanzig • FR *vingt et un* • EN *twenty-one* • PT *vinte e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenanzwanzeg Patiente behandelt mat Zifferen 21

eenanzwanzegst [e:nantsw'antsɛçst] Ordinalzuel DE einundzwanzigste • FR *vingt et unième* • EN *twenty-first* • PT *vigésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 21.

eenasechzeg [e:naz'æçtsɛç] Kardinalzuel DE einundsechzig • FR *soixante et un* • EN *sixty-one* • PT *sessenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenasechzeg Patiente behandelt mat Zifferen 61

i Variant: eenasechzeg

eenasechzegst [e:naz'æçtsɛçst] Ordinalzuel DE einundsechzigste • FR *soixante et unième* • EN *sixty-first* • PT *sexagésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 61.

i Variant: eenasechzegst

eenasiechzeg [e:naz'iaçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ʒeenasechzeg

eenasiechzegst [e:naz'iaçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ʒeenasechzegst

eenasiwwenzeg [e:naz'ivəntsɛç] Kardinalzuel DE einundsiebzig • FR *soixante et onze* • EN *seventy-one* • PT *setenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenasiwwenzeg Patiente behandelt mat Zifferen 71

eenasiwwenzegst [e:naz'ivəntsɛçst] Ordinalzuel DE einundsiebzigste • FR *soixante et onzième* • EN *seventy-first* • PT *septuagésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 71.

eenavéierzeg [e:naf'ʒiɛtsɛç] Kardinalzuel DE einundvierzig • FR *quarante et un* • EN *forty-one* • PT *quarenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenavéierzeg Patiente behandelt mat Zifferen 41

eenavéierzegst [e:naf'ʒiɛtsɛçst] Ordinalzuel DE einundvierzigste • FR *quarante et unième* • EN *forty-first* • PT *quadragesimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 41.

eendeiteg ['e:ndaɪtɛç] Adjektiv DE *eindeutig*, *zweifelstfrei* • FR *clair, sans équivoque* <Adverb *manifestement*> • EN *clear, unmistakable* <Adverb *clearly*> • PT *claro, óbvio, inequívoco* <Adverb *obviamente*> **Beispiller** déi do Remark war **eendeiteg**!; d'Fra huet hire Mann mat der Nopesch an enger **eendeiteger** Positioun erwëscht; deng Iwwerleeung ass **eendeiteg** falsch

eendunn Adjektiv 1. eendu sinn DE *einerlei sein, egal sein* • FR *être indifférent (à), être égal (à)* • PT *ser indiferente (a), não interessar (a), não importar (a)* **Beispiller** ob mer mam Auto oder mam Bus fueren, dat ass **eendunn**; et ass mir **eendunn**, wéi spéit s de heemkënnis, esoulaang s de moies matzäit opstees **Synonym** egal sinn 2. net eendu sinn DE *nicht geheuer sein* [unbehaglich] • FR *ne pas être rassuré (du tout), être (très) inquiet* • PT *não estar nada tranquilo, estar (bastante) inquieto* **Beispiller** et war eis net **eendunn**, wéi mer hu missen iwwer déi wackeleg Hängebréck goen; si gi sech ëmmer esou cool, mee virun enger Prüfung ass et hinnen dann awer net méi **eendunn** **Synonym** net geheier sinn

eeneeëg ['e:ne:əç] Adjektiv DE *eineiig* • FR *monozygote, univitellin* • EN *identical, monozygotic, monovular* • PT *monozigótico, univitellino* **Beispill** eng Schwangerschaft mat **eeneeëgen** Zwillingen huet méi Risiko fir d'Mamm wéi eng mat zweeeëgen

eeneg ['e:nəç] Adjektiv - Variant vun ʒeens

eenegen ['e:nəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gëeenegt**) » **reflexiv** DE *sich einigen* • FR *se mettre d'accord* • EN *to come to an understanding, to agree* • PT *chegar a acordo* **Beispiller** haalt op mat streiden an **eenegt** iech am Gudden!; d'Organisateuren hunn sech op een Thema fir de Kongress **gëeenegt**.

eenegermoossen [e:nəçəm'o:sən] Adverb DE *eini-germaßen* [halbwegs] • FR *relativement, plus ou moins* • EN *relatively, more or less* • PT *relativamente, mais ou menos* **Beispiller** mir sinn **eenegermoossen** zefridde mat de Walresultater; déi kriddeleg Affär do ass nach **eenegermoosse** gutt ausgaangen

Eenegkeet ['e:nəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Einigkeit* • FR *entente* [bonne entente] • EN *unity, agreement* • PT *concordia, consonância, concordância* **Beispill** d'Eenegkeet gétt an hirem Veräi groussgeschriwwen

Eenegung ['e:nəçuŋ] Femininum (Pluriel **Eenegungen**) DE *Einigung, Übereinkunft* • FR *accord* [consensus] • EN *agreement, understanding* • PT *acordo* [consenso] **Beispill** déi zwou Parteien hunn eng **Eenegung** fonnt **Synonym** Accord

Eenelter ['e:nəltɛ] Eegennumm DE *Enelter* • FR *Enelter* • EN *Enelter* • PT *Enelter* **Beispiller** ech wunnen um **Eenelter**; fiert dese Bus op den **Eenelter**?

i Lokalvariant: Eelenter

Eenhar Neutrum (Pluriel **Eenharen**) - Variant vun ʒEinhorn

eenheemesch Adjektiv - Variant vun **einheimesch**

Eenheet ['e:nhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Einheit* [Ganzes] • **FR** *unité* [*ensemble uni, homogène*] • **EN** *cohesion, cohesive unit* • **PT** *unidade* [*conjunto unido, homogéneo*] **Beispill** den Orchester huet vun Ufank un eng **Eenheet** gebilt **2.** (Pluriel **Eenheeten**) **DE** *Einheit* [*Einsatzgruppe*] • **FR** *unité* [*d'intervention*] • **EN** *unit, task force* • **PT** *unidade* [*de intervenção*] **Beispill** zwou **Eenheete** vun der Arméi hunn den Transport iwwerwaacht **Synonym** **Unitéit**

eenheetlech ['e:nhe:tləç] Adjektiv **DE** *einheitlich* [gleich] • **FR** *uniforme* [*pareil*] <Adverb *uniformément*> • **EN** *uniform, similar* <Adverb *uniformly*> • **PT** *uniforme* [*igual*] <Adverb *uniformemente*> **Beispiller** et geet rieds iwwer eng **eenheetlech** Besteuerung vun der Energie; op europäeschem Niveau muss déi Fro **eenheetlech** behandelt ginn

Eenheetlechkeet ['e:nhe:tləçke:t] Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

eens [e:ns] Adjektiv **1.** sech eens sinn ; sech eens ginn **DE** (*sich*) *einig sein* [*einer Meinung sein*], *sich einigen* • **FR** *être d'accord, se mettre d'accord* • **EN** *to be in agreement, to come to an agreement* • **PT** *estar de acordo, pôr-se de acordo* **Beispiller** de Komitee ass sech nach net **eens**; d'Diplomate sinn sech eréischt an de fréie Mueresstonnen **eens** ginn; maacht Iech dach **eens!** [eenegt Iech dach!] **2.** eens ginn (mat) **DE** *zurechtkommen* (*mit*) [*einer Person*] • **FR** *s'entendre* (*avec*) • **EN** *to get along* (*with*), *to get on* (*with*) • **PT** *entender-se* (*com*), *dar-se* (*com*) **Beispiller** ech gi mat menger neier Cheffin net **eens**; si loossen sech scheeden, well se net méi **eens** gi mateneen **Synonymmen** sech verdroen (mat), sech verstoen (mat), zuwee kommen (mat) **3.** eens ginn (mat) **DE** *zurechtkommen* (*mit*) [*einer Sache*] • **FR** *s'en sortir* (*avec*) [*maitriser*] • **EN** *to manage* [*to cope with, to deal with*] • **PT** *desenrascar-se* (*com*) **Beispiller** dee Klenge gëtt nach net mam Computer **eens**; wann ech net **eens** ginn, kann ech dech jo froen **Synonym** zuwee kommen (mat)

I Variant: **eeneg**

eent [e:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** **DE** *eines* • **FR** (*l'*)*un, (l')une* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *um, uma* **Beispill** **eent** vun hire Meedercher ass Dänzerin » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** **DE** *eines* • **FR** (*l'*)*un, (l')une* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *um, uma* **Beispiller** de Schachspiller huet gläich am Ufank **eent** vu senge Päerd verluer; ech hätt gär **eent** vun deene Bréidercher

eent [e:nt] Kardinalzuel **DE** *eins* • **FR** *un* [*sert à compter, à numéroté, à calculer*] • **EN** *one* • **PT** *um* [*serve para contar, para numerar, para calcular*] **Beispiller** **eent**, zwee, dräi, lass!; Dir kënnt Äre Virement am Guichet (Nummer) **eent** ofginn; **eent** plus **eent** gëtt zwee als **Ziffer 1**

Eent [e:nt] Femininum (Pluriel **Eenten**) **DE** *Eins* [*Ziffer*] • **FR** *un* [*chiffre*] • **EN** *one* • **PT** *um* [*algarismo*] **Beispiller** nenn mer iergendeng Zuel, déi mat enger **Eent** ufänkt!; ech hunn elo schonn dräimol hannereneen eng **Eent** gewierfelt; an der Zuel 111 stinn dräi **Eenten** hannereneen; ech krut eng **Eent** an der Prüfung lech krut

tëschent 50 a 60 Punkte vu 60 an der Prüfung] als **Ziffer 1**

Eentchen ['e:ntçən] Femininum (Pluriel **Eentercher**) - Diminutivform vun **eenet** **DE** *Eins* [*Spielkarte, Würfel*] • **FR** *un* [*carte à jouer, dé*] • **EN** *ace* [*playing card*], *one* [*dice*] • **PT** *um* [*carta de jogar, face de dado*] **Beispiller** wann ech elo nach eng **Eentche** wierfelen, hunn ech gewonnen; bei verschiddene Kaartespiller ass den Äss eng einfach **Eentchen**

eenzeg ['e:ntsəç] Adjektiv **DE** *einzig* • **FR** *seul* [*unique*] • **EN** *only, single* • **PT** *único* [*um só*] **Beispiller** dat war déi **eenzeg** Kéier, datt mir esou eppes passéiert ass!; et war keng **eenzeg** Wollek um Himmel; meng net, du wiers deen **Eenzegen**, deen op déi Iddi komm ass!; ech war **eenzeg** Kand [lech hat keng Geschwëster]

eenzeg ['e:ntsəç] Adverb **eenzeg** an eleng **DE** *einzig und allein* • **FR** *exclusivement, uniquement* • **EN** *solely, exclusively* • **PT** *exclusivamente, unicamente* **Beispiller** den Hond lauschtert **eenzeg** an eleng op säi Meeschter; dat ass **eenzeg** an eleng deng Schold! **Synonym** **ausschliisslech**

eenzegaarteg ['e:ntsəzə:rtəç] Adjektiv **1.** **DE** *einzigartig* [*bemerkenswert*] • **FR** *unique* [*remarquable, exceptionnel*] • **EN** *remarkable, exceptional* • **PT** *único* [*excepcional, fora do comum*] **Beispill** d'Sportlerin huet eng **eenzegaarteg** Leeschtung fäerdegbruecht **2.** **DE** *einzigartig* [*leinmalig*] • **FR** *unique* [*en son genre*] • **EN** *unique* • **PT** *único* [*no seu género*] **Beispill** all Mënsch ass **eenzegaarteg**

eenzel ['e:ntsəl] Adjektiv **1.** **DE** *einzel* [*für sich allein*] • **FR** *seul, individuel* [*pris isolément*] <Adverb *séparément, individuellement, un à un*> • **EN** *single, individual* <Adverb *individually*> • **PT** *único, individual* [*posto à parte*] <Adverb *separadamente, individualmente, um a um*> **Beispiller** en **eenzel** Blat Pabeier weit ëm déi 5 Gramm; eng **eenzel** Persoun kann do net vill errechen; d'Kaddoe sinn **eenzel** verpaakt; de Schoulmeeschter freet d'Schüler **eenzel** op; d'Eeër ginn net am **Eenzel(n)e** verkaaft [d'Eeër ginn net **eenzel** verkaaft] **2.** **DE** *einzelne* [*vereinzelte*] • **FR** *quelques rares, certains* [*un nombre isolé de*] • **EN** *some, certain* • **PT** *uns raros, certos* [*um número isolado de*] **Beispill** **eenzel** Leit waren net mat him averstanen **Synonym** **vereenzelt**

I Dëst Wuert kann en optionalen <n> kréien, wann d'Endung <en> oder <er> drugehaange gëtt: **eenzel(n)en, eenzel(n)er.**

Eenzelfall ['e:ntsəlfal] Maskulinum (Pluriel **Eenzelfäll**) **DE** *Einzelfall* • **FR** *cas unique, cas isolé* • **EN** *isolated case* • **PT** *caso único, caso isolado* **Beispill** d'Etüd weist, datt dëse Phenomeen keen **Eenzelfall** ass

Eenzelhandel ['e:ntsəlhändəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Einzelhandel* • **FR** *commerce de détail* • **EN** *retail* (*trade*) • **PT** *comércio a retalho* **Beispill** de Geméisgäertner beliwert haaptsächlech den **Eenzelhandel**

Eenzelheet ['e:ntsəlhe:t] Femininum (Pluriel **Eenzelheeten**) **DE** *Einzelheit* • **FR** *détail* • **EN** *detail* • **PT** *pormenor, detalhe* **Beispill** wa mir all **Eenzelheete** verzielen, da gi mer ni fäerdeg! **Synonym** **Detail**

Eenzelkand ['e:ntsəlkant] Neutrum (Pluriel **Eenzelkanner**) **DE** *Einzelkind* • **FR** *enfant unique, fils unique, fille unique* • **EN** *only child* • **PT** *filho único, filha única*

Beispiller ech hunn ëmmer bedauert, datt ech en **Eenzelkand** sinn; als **Eenzelkand** ka meng Kusun fräi iwwe-er d'Ierfschaft verfügen

Eenzelstéck [ˈe:ntsəlʃtek] Neutrum (Pluriel Eenzelstécker) **1. DE Einzelteil** • **FR** *pièce (détachée)* • **EN** *component, individual part* • **PT** *peça (solta)* **Beispill** dës Maschinn besteet aus 1253 **Eenzelstécker** **2. DE (seltenes)** *Einzelstück* • **FR** *pièce unique* • **EN** *unique piece* • **PT** *peça única* **Beispill** hien huet an senger Mënzsammlung e puer wäertvoll **Eenzelstécker**

eenzock [e:nts'ok] Adverb vereeltz **DE** *unverzüglich, sofort* • **FR** *sans tarder, immédiatement, sur-le-champ* • **EN** *at once, right away* • **PT** *sem demora, imediatamente, logo* **Beispill** wéi d'Leit heemkouden, hunn d'Abriecher sech **eenzock** aus dem Stébs gemaach **Synonym** direkt

eepesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eepik Femininum (kee Pluriel) **DE** *Epik* • **FR** *genre épique, littérature narrative* • **EN** *epic* • **PT** *épica [género literário]* **Beispill** d'Eepik ass niewent der Dramatik an der Lyrik eng vun den dräi grouse literaresche Gattungen

Eepos Maskulinum/Neutrum (Pluriel Eepen / Eepossen) **1. DE** *Epos [erzählende Textform]* • **FR** *épopée [forme poétique]* • **PT** *epopeia [forma poética]* **Beispill** dësen **Eepos** erzielt vun de groussen Exploite vun Helden a Gëtter **2. DE** *Epos [Gattung]* • **FR** *épopée [genre littéraire]* • **PT** *epopeia [género literário]* **Beispill** dëse Literaturwëssenschaftler ass en Expert vum klasscheschen **Eepos** **Synonym** Epik

eesäiteg [ˈe:zæ:itəç] Adjektiv **1. DE** *einseitig [nur eine Seite betreffend]* • **FR** *unilatéral [qui concerne un seul côté]* <Adverb d'un (seul) côté> • **EN** *affecting one side* <Adverb on one side> • **PT** *unilateral [relativo a um só lado]* <Adverb de um (só) lado> **Beispiller** no sengem Accident hat hien eng **eesäiteg** Lämung; eisen Drucker kann nëmmen **eesäiteg** printen **2. DE** *einseitig [parteiisch]* • **FR** *unilatéral [partial]* <Adverb unilatéralement> • **EN** *one-sided, partial* <Adverb one-sidedly> • **PT** *unilateral [parcial, faccioso]* <Adverb unilateralmente> **Beispiller** duerch dës **eesäiteg** Decisioun isoléiert d'Land sech selwer; du gesäis dat e bëssen **eesäiteg** **3. DE** *einseitig [begrenzt]* • **FR** *limité [peu varié]* • **EN** *one-sided [limited]* • **PT** *limitado [pouco variado]* **Beispill** seng Interesse sinn zimmlech **eesäiteg**, bei him dréit sech alles ëm de Sport

Eesäitegkeet [ˈe:zæ:itəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Einseitigkeit* • **FR** *partialité* • **EN** *one-sidedness* • **PT** *parcialidade* **Beispill** de Jury huet him **Eesäitegkeet** an senger Aarbecht virgehäit

Eesbech [ˈe:sbəç] Eegennumm **DE** *Untereisenbach* • **FR** *Untereisenbach* • **EN** *Untereisenbach* • **PT** *Untereisenbach* **Beispiller** ech wunnen zu **Eesbech**; fiert dëse Bus op **Eesbech**?

Eescheler [ˈe:ʃələ] Eegennumm **DE** *Eschweiler* • **FR** *Eschweiler* • **EN** *Eschweiler* • **PT** *Eschweiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Eescheler**; fiert dëse Bus op **Eescheler**?

Eeschpelt [ˈe:ʃpəlt] Eegennumm **DE** *Ishpelt* • **FR** *Tarchamps* • **EN** *Tarchamps* • **PT** *Tarchamps* **Beispiller** ech

wunnen zu **Eeschpelt**; fiert dëse Bus op **Eeschpelt**?

i Lokalvariant: **Iischpelt**

Eescht [e:ʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Ernst [Ernsthaftigkeit]* • **FR** *sérieux [attitude sérieuse]* • **EN** *seriousness [careful consideration]* • **PT** *seriedade [atitude séria]* **Beispill** de Stagiaire mécht seng Aarbecht mat deem néidegen **Eescht** **2. DE** *Ernst [Tragweite, Gewichtigkeit]* • **FR** *sérieux, gravité* • **EN** *seriousness [gravity]* • **PT** *seriedade, sério, gravidade* **Beispiller** gesäis de den **Eescht** vun der Situatioun an?; mat der Schoul geet fir d'Kanner den **Eescht** vun Liewen un **3. DE** *Ernst [Entschiedenheit, Überzeugung]* • **FR** *intention ferme, conviction* • **EN** *conviction [true belief]* • **PT** *intenção firme, convicção* **Beispill** ass dat däin **Eescht**?

eescht [e:ʃt] Adjektiv **1. DE** *ernst [nachdenklich]* • **FR** *sérieux [réfléchi, grave]* • **EN** *serious [solemn, thoughtful]* <Adverb seriously> • **PT** *sério [súdo, grave]* **Beispiller** dee Riichter ass en **eeschte** Mënsch; kuck net esou **eescht** dran! **Synonym** seriö **2. DE** *ernst [ernsthaft]* • **FR** *sérieux, honnête, franc* <Adverb sérieusement> • **EN** *serious [honest, not joking]* <Adverb seriously> • **PT** *sério [sincero]* <Adverb seriamente, a sério> **Beispiller** mir müssen en **eescht** Wuert mat eise Kanner schwätzen!; ech weess net, ob et mengem Frënd **eescht** gemengt ass **Synonym** seriö **3. eescht** huelen **DE** *ernst nehmen* • **FR** *prendre au sérieux* • **EN** *to take seriously* • **PT** *levar a sério* **Beispiller** de Vendeur huet meng Bedenken net **eescht** geholl; dee Kärrel kanns de net **eescht** huelen! **Synonym** seriö huelen **4. DE** *ernst [bedenklich]* • **FR** *sérieux [préoccupant]* • **EN** *serious [worrying]* • **PT** *sério [preocupante]* <Adverb seriamente> **Beispill** d'Doktesch huet dem Patient net verstoppt, wéi **eescht** seng Krankheet wier **Synonym** seriö

Eeschtfall [ˈe:ʃfal] Maskulinum (Pluriel **Eeschtfäll**) **DE** *Ernstfall* • **FR** *situation de crise, situation d'urgence* • **PT** *caso de emergência, situação de emergência* **Beispiller** d'Pompjeeë müssen ëmmer erëm trainéieren, fir am **Eeschtfall** preparéiert ze sinn; d'Secouristen hu mat enger simuléierter Katastroph den **Eeschtfall** geübt

eeschthafft Adjektiv **DE** *ernsthaft [eindringlich]* • **FR** *sérieux [accompli avec réflexion]* <Adverb sérieusement> • **PT** *sério [sento de brincadeira]* <Adverb a sério> **Beispiller** iwwe déi Fro sollt mer eis emol **eeschthafft** Gedanke maachen; mir müssen eng **Kéier eeschthafft** iwwe dat Thema diskutéieren! **Synonym** seriö

eeschtlech [ˈe:ʃtləç] Adverb **DE** *ernstlich [im Ernst]* • **FR** *vraiment, sérieusement* • **EN** *seriously* • **PT** *verdadeiramente [a sério]* **Beispill** meng Niess denkt **eeschtlech** driwwer no, a Kanada auszewandere

Eeschwëller [ˈe:ʃvølə] Eegennumm - Variant vun ↗**Eschweiler**

Eesebuer [ˈe:zəbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Eisenborn* • **FR** *Eisenborn* • **EN** *Eisenborn* • **PT** *Eisenborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Eesebuer**; fiert dëse Bus op **Eesebuer**?

Eeselbuer [ˈe:zəlbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Eselborn* • **FR** *Eselborn* • **EN** *Eselborn* • **PT** *Eselborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Eeselbuer**; fiert dëse Bus op **Eeselbuer**?

ees ewéi ees Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

eesilbeg ['e:zilbæç] Adjektiv

 Hei entsteeet en neien Artikel.

eesproocheg Adjektiv **DE** *einsprachig* • **FR** *unilingue, monolingue* • **EN** *monolingual* • **PT** *unilingue, monolingue*
Beispiller an der Prüfung däerfe mer en eesproochege Dictionnaire benotzen; meng Eltere sinn allen zwee eesproochege opgewuess

Eess [e:s] Femininum (Pluriel Eessen) **DE** *Pickel [auf der Haut]* • **FR** *bouton [sur la peau]* • **EN** *spot, pimple* • **PT** *borbulha, espinha* **Beispill** meng Schwëster huet d'Gesicht voller Eessen **Synonym** Pautsch

eestëmmeg ['e:ftəmæç] Adjektiv **1.** **DE** *einstimmig [Musik]* • **FR** *à une (seule) voix [musique]* • **EN** *with one voice, monodic* <Adverb *with one voice, monodically*> • **PT** *a uma (só) voz, uníssonos [musical]* <Adverb *em uníssonos*> **Beispiller** eestëmmeg Lidder eegnen sech net fir eise Chouer; kann e Kanon och eestëmmeg gesonge ginn? **2.** **DE** *einstimmig [einmütig, ohne Gegenstimme]* • **FR** *unanime* <Adverb *unanimentement, à l'unanimité*> • **EN** *unanimous* <Adverb *unanimously*> • **PT** *unânime* <Adverb *unanimemente, por unanimidade*> **Beispiller** seng Ernennung war eng eestëmmeg Decisioun vum Verwaltungsrot; mä beschte Kollege gouf eestëmmeg zum Klassendelegéierte gewielt; et ass ëmmer schéin, wann een eestëmmeg gewielt gëtt **Synonym** unanime

Eestëmmegkeet ['e:ftəmæçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Einstimmigkeit* • **FR** *unanimité [conformité d'opinion]* • **EN** *unanimity* • **PT** *unanimidade [conformidade de opiniões]* **Beispill** d'Propositiou gëtt nëmmen ugehall, wann Eestëmmegkeet am Conseil besteet **Synonym** Unanimitéit

Eeter ['e:te] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eiter* • **FR** *pus* • **EN** *pus* • **PT** *pus [matéria]* **Beispill** an der Wonn huet sech Eeter gebilt

eetereg ['e:təRæç] Adjektiv **DE** *eitrig* • **FR** *purulent* • **EN** *pus-filled, festering, purulent* • **PT** *purulento* **Beispill** den Patient huet en eeterege Schwier um Réck

eeteren ['e:təRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gëeetert) » **intransitiv** **DE** *eitern* • **FR** *suppurer* • **EN** *to suppurate* • **PT** *supurar* **Beispill** obwuel ech se desin-fizéiert hat, huet d'Wonn ugefaange mat eeteren

Eeterflecht ['e:teflæçt] Femininum (Pluriel Eeterflechten) **DE** *Eiterflechte, Impetigo* • **FR** *impétigo* • **EN** *impetigo* • **PT** *impetigo* **Beispill** Staphylocoquen oder Streptocoquë si verantwortlech fir déi héich ustiechend Eeterflecht **Synonym** Impetigo

Eether ['e:te] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ether [Substanz]* • **FR** *éther [substance]* • **EN** *ether* • **PT** *éter* **Beispiller** richt een ze vill um Eether, gëtt et engem ferm dronken; fréier kruten d'Patiente virun enger Operatioun Eether anzeotmen, fir entschlof ze ginn

eethesch ['e:teʃ] Adjektiv **DE** *ethisch* • **FR** *éthique* • **EN** *ethical* • **PT** *ético* **Beispiller** den Asaz vu Kënschtlecher Intelligenz bréngt dacks eethesch a sozial Erausfuerderunge mat sech; fir verschidde Frae kënt eng Ofdreiwung aus eethesche Grënn net a Fro

Eethik ['e:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ethik* • **FR** *éthique* • **EN** *ethics* • **PT** *ética* **Beispiller** d'Logik an d'Eethik sinn zwee wichteg Gebidder vun der Philosophie; déi sozial Eethik gëtt an deem Betrib net wierklech respektéiert

eetreg ['e:tRæç] Adjektiv - Variant vun **etereg**

Eewäiss ['e:væ:ɪs] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Eiweiß [des Eis]* • **FR** *blanc d'œuf* • **EN** *egg white* • **PT** *clara [de ovo]* **Beispill** fir dat Rezept muss de fir d'ëischt d'Eewäiss vum Eegiel trennen **2.** (Pluriel Eewäisser) **DE** *Eiweiß [Protein]* • **FR** *protéine* • **EN** *protein* • **PT** *proteína* **Beispill** am Wäisse Kéis si vill Eewäisser **Synonym** Protein

Eezell ['e:tsæ] Femininum (Pluriel Eezellen) **DE** *Eizelle* • **FR** *ovule [gamète femelle]* • **EN** *egg cell, ovum* • **PT** *óvulo [gâmeta feminino]* **Beispiller** Eezelle gesäis de nëmmen ënner dem Mikroskop; bei der Behandlung kritt d'Fra künstlech befrucht Eezellen an hir Gebärmutter gesat

Efeu ['e:fɔ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Eefeu**

Efeff Maskulinum (kee Pluriel) aus dem Effeft **DE** *aus dem Efeff* • **FR** *sur le bout des doigts* • **PT** *na ponta da língua [de memória, de cor]* **Beispill** ech weess den Text vu menger Theaterroll aus dem Efeff **Synonym** op de Fangerspëtzen

Effekt [æf'ækt] Maskulinum (Pluriel Effekter) - Variant vun **Effet**

effektiv [æfækt'i:f] Adjektiv **DE** *effektiv, tatsächlich* • **FR** *effectif, réel* <Adverb *effectivement*> • **EN** *actual, real* <Adverb *actually, in fact*> • **PT** *efetivo, real* <Adverb *efetivamente, realmente*> **Beispiller** déi effektiv Käschte si vill méi héich ewéi geplangt; effektiv, dat ka stëmmen!

ëffentlech ['əfəntləç] Adjektiv **1.** **DE** *öffentlich [allen zugänglich]* • **FR** *public [à l'usage de tous, librement accessible]* • **EN** *public [available to everybody]* • **PT** *público [para todos, de acesso livre]* **Beispiller** den ëffentlechen Transport ass net méi ewechzedenken; an deene meeschte Garë gëtt et ëffentlech Toiletten; meng Kanner ginn an en ëffentleche Lycée **2.** **DE** *öffentlich [nicht geheim]* • **FR** *public [ouvert à tous]* <Adverb *publiquement, au vu et au su de tous*> • **EN** *public [in open view]* <Adverb *publicly*> • **PT** *público [aberto a todos]* <Adverb *publicamente*> **Beispiller** dee Problem soll an enger ëffentlecher Diskussioun zur Sprooch kommen; et gouf ëffentlech doriwwer ofgestëmmt

Ëffentlechkeet ['əfəntləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Öffentlichkeit [Allgemeinheit]* • **FR** *public, grand public* • **EN** *public, general public* • **PT** *público, grande público* **Beispiller** d'Ëffentlechkeet ass ni eppes iwwer déi lusch Affär gewuer ginn; ech behaapten dat an aller Ëffentlechkeet lech soen dat virun alle Leit; mir hu wëlles, mat där Informatioun an d'Ëffentlechkeet ze goen lmir hu wëlles, déi Informatioun public ze maachen!

Effet [æf'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Effeten) **1.** **DE** *Effekt [Auswirkung]* • **FR** *effet [répercussion, impact]* • **EN** *effect [result]* • **PT** *efeito [incidência, impacto]* **Beispill** nach e Verkéiersschëld op dëser Plaz hätt guer keen Effet

2. DE Eindruck [im Bewusstsein] • **FR** effet [impression] • **EN** effect [impression] • **PT** efeito [sensação, impressão] **Beispill** wat fir en **Effet** mécht dat op dech? **3. DE** Effet [Drall] • **FR** effet [de rotation] • **EN** spin, side, swing [on a ball] • **PT** efeito [de rotação] **Beispill** mat deem richtegen **Effet** wier deng Klatz net am Kullang gelant **Synonym** Drall

i Variant: Effekt

efficace [æfik'as] Adjektiv - Variant vun **effikass**

Efficacitéit [æfikasit'ɛt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Effikassitéit**

effikass [æfik'as] Adjektiv **1. DE** wirksam • **FR** efficace [bon, puissant] <Adverb efficacément> • **EN** effective, efficient • **PT** eficaz [eficiente, bom] <Adverb eficazmente> **Beispill** mir mussen eng **effikass** Method fannen, fir dee Problem ze léisen **2. DE** kompetent [fähig] • **FR** efficace [compétent] <Adverb efficacément> • **EN** efficient [competent] <Adverb efficiently> • **PT** eficaz [capaz, competente] <Adverb eficazmente> **Beispiller** eis nei Mataarbechterin ass ganz **effikass**!; d'Aarbechter hu séier an **effikass** geschafft

Effikassitéit [æfikasit'ɛt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Wirksamkeit [Wirkungskraft] • **FR** efficacité • **EN** effectiveness • **PT** eficácia, eficiência **Beispill** d'**Effikassitéit** vum Medikament ass net bewisen

effizient [æfɪtsj'ænt] Adjektiv **DE** effizient • **FR** efficient, efficace <Adverb efficacément> • **EN** efficient <Adverb efficiently> • **PT** eficiente, eficaz <Adverb eficientemente> **Beispill** eisen Informatiker huet eng **effizient** Method ausgeschafft, fir d'**Donnéeën** ze traitéieren

Effizienz [æfɪtsj'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** Effizienz • **FR** efficience • **EN** efficiency • **PT** eficiência [rendimento] **Beispill** d'**Effizienz** vum Betrib huet sech duerch déi nei Investitioun verbessert

Ëffnung ['ɛfnuŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Ëffnungen**) **DE** Öffnung [Loch, Lücke] • **FR** ouverture [trou, orifice] • **EN** opening [hole, gap] • **PT** abertura [buraco, orifício] **Beispill** stell näischt virun d'**Ëffnung** vun der Entlüftung! **2.** (kee Pluriel) **DE** Öffnung [Durchgangsrecht] • **FR** ouverture [droit de passage] • **EN** opening [right of passage] • **PT** abertura [direito de passagem] **Beispill** d'Demonstrante setze sech fir d'**Ëffnung** vun de Grenze fir d'Flüchtlingen an **3.** (Pluriel **Ëffnungen**) **DE** Öffnung [des Muttermundes] • **FR** dilatation [du col de l'utérus] • **EN** dilation [of the cervix] • **PT** dilatação [do colo do útero] **Beispill** déi schwanger Fra ass nees heemgeschéckt ginn, well d'**Ëffnung** nach net grouss genuch war

Ëffnungsdag Maskulinum (Pluriel **Ëffnungsdeeg**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Ëffnungszäiten ['ɛfnuŋstɛ:ɪtən] Femininum (kee Singulier) **DE** Öffnungszeiten • **FR** heures d'ouverture • **EN** opening times, hours of business • **PT** horário de abertura, horário de funcionamento **Beispill** d'**Ëffnungszäite** vum Service si vun aacht bis zwielef a vun dräizéng bis siwweizéng Auer **Synonym** Ouvertureszäiten

Effort [æf'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel **Efforten**) **DE** Anstrengung • **FR** effort • **EN** effort • **PT** esforço **Beispiller** no hirem **Effort** hunn d'Wanderer op enger Terrass

gerascht; d'Realisatioun vun der Ausstellung ass mat villen **Efforte** verbonnen; d'**Gemeng** kéint hei e klenge **Effort** maachen **[ɛg]** [d'**Gemeng** kéint hei e wéineg Sue bäileeën]

ëfters ['ɛftəs] Adverb **DE** öfters • **FR** assez souvent, à plus d'une reprise • **EN** often, frequently, many times • **PT** várias vezes, bastantes vezes **Beispiller** d'Journalistin huet **ëfters** an hiren Artikelen op Mësstänn am Prisong higewisen; mir hu schon **ëfters** an dësem Restaurant giess an et war all **Kéier** excellent

egal [eg'a:l] Adjektiv **egal** sinn **DE** egal sein [gleichgültig sein] • **FR** être indifférent (à), être égal (à) • **EN** to be all the same [of no consequence, of little account] • **PT** ser indiferente (a), não interessar (a), não importar (a) **Beispiller** et ass mir komplett **egal**, wéini s du an d'**Bett** gaange bass!; du bass mir **egal**!

egaliséieren [e:galiz'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **egaliséiert**) » **transitiv 1. DE** ebnen • **FR** égaliser [aplanir] • **EN** to level, to make level • **PT** alisar [aplanar] **Beispill** d'**Chape** muss nach **egaliséiert** ginn » **intransitiv 2. DE** ausgleichen, den Ausgleich erzielen [im sportlichen Wettkampf] • **FR** égaliser [dans une compétition sportive] • **EN** to equalize [in a sports competition] • **PT** empatar [numa competição desportiva] **Beispill** an der zweeter Hallschent huet eis **Ekipp** **egaliséiert** **Synonym** ausgläichen

egalitär [e:galit'ɛ:r] Adjektiv **DE** egalitär • **FR** égalitaire • **EN** egalitarian • **PT** igualitário **Beispill** d'Politikerin trëtt fir eng méi **egalitär** Gesellschaft an

Egalitéit [egalit'ɛt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gleichberechtigung, Gleichheit • **FR** égalité [des droits] • **EN** equality, equal rights • **PT** igualdade [dos direitos] **Beispill** d'**Egalitéit** vu Mann a Fra muss an alle **Beräicher** garantéiert ginn

Ego ['e:go:] Maskulinum (Pluriel **Egoen**) **DE** Ego • **FR** ego • **PT** ego **Beispiller** ech hoffen, ech hu säin **Ego** net mat menge **Remarque** blesséiert; däi groussen **Ego** steet der dacks am **Wee**!

Egoismus [ego'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Egoismus • **FR** égoïsme • **EN** egoism, selfishness • **PT** egoísmo **Beispill** mat sengem **Egoismus** mécht en sech net beléift

Egoist [ego'ist] Maskulinum (Pluriel **Egoisten**) **DE** Egoist • **FR** égoïste • **EN** egoist • **PT** egoísta **Beispill** en **Egoist** denkt ëmmer nëmmen un sech

egoistes [ego'istə] Adjektiv **DE** egoistisch • **FR** égoïste <Adverb de façon égoïste> • **EN** selfish <Adverb selfishly> • **PT** egoísta <Adverb de modo egoísta> **Beispiller** si ass eng **egoistes** Persoun; denk net esou **egoistes**!

egozentresch [egots'æntʁəʃ] Adjektiv **DE** egozentrisch • **FR** égocentrique • **EN** egocentric • **PT** egocêntrico **Beispill** hien ass en **egozentresche** **Mënsch**, mir sinn em alleguer **egal**

Egozentriker [egots'æntʁikɐ] Maskulinum (Pluriel **Egozentriker**) **DE** Egozentriker • **FR** égocentriste, égocentrique • **EN** egocentric • **PT** egocentrista **Beispill** hien ass en **Egozentriker**, déi aner interesséieren hie guer net

1 Weiblech Form: ↗Egozentrikerin

Egozentrikerin [egots'æntrikərin] Femininum (Pluriel Egozentrikerinnen) **DE** Egozentrikerin • **FR** (femme) égocentriste, (femme) égocentrique • **EN** ego-centric [female] • **PT** egocentrista [mulher] **Beispill** als Egozentrikerin interesséiert meng Kolleegin sech just fir sech selwer

1 Männlech Form: ↗Egozentriker

Egozentrismus [ego:tsænt'r'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Egozentrismus, Egozentrik • **FR** égocentrisme • **EN** egocentricity • **PT** egocentrismo **Beispill** duerch säin Egozentrismus huet en net vill Frënn

ei Interjektion **1. DE** mmh [als Ausdruck einer angenehmen Empfindung] • **FR** mmm [pour exprimer une sensation agréable] • **EN** mm [used to express contentment] • **PT** nham, ai [para exprimir uma sensação agradável] **Beispiller** déi Glace ass awer lecker, ei!; ei, déi Blumm richt awer gutt!; ei, déi muusseger Decke fillt sech awer gutt un!; ei, un dat schéint Wieder kéint een sech nawell gewinnen! **Synonym** mmm **2. DE** oha [als Ausdruck des Staunens] • **FR** houla, oh là là [pour exprimer l'étonnement] • **EN** oh dear [used to express surprise, disbelief] • **PT** ena, ui [para exprimir espanto] **Beispill** ei, wat dat dobausse schëtt! **Synonym** vreck **3. DE** auwei(a), oje • **FR** aie, ouille [pour exprimer une contrariété, un ennui] • **EN** oh dear [used to express concern] • **PT** ai, ui [para exprimir uma contrariedade, um aborrecimento] **Beispiller** ei, dat do gëtt Sträit!; ei, déi Téitsch do gëtt dech eng deier! **Synonym** eieiei **4. DE** autsch, aua • **FR** aie, ouille [pour exprimer la douleur] • **EN** ouch [used to express pain] • **PT** ai, ui [para exprimir dor] **Beispill** ei, dat do huet wéigedoen! **Synonym** aua

Éi Femininum (Pluriel Éien) **DE** Ähre • **FR** épi [tige] • **EN** ear [plant part] • **PT** espiga [haste] **Beispill** fréier konnten déi aarm Leit nom Karschnatz d'Éien, déi op de Felder leie bloufen, rafe goen

1 Variant: Éich

Éich Femininum (Pluriel Éichen) - Variant vun ↗Éi

eichen ['aɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geeicht) » **transitiv DE** eichen • **FR** jauger [un récipient], étalonner [une mesure, un instrument] • **EN** to calibrate [to verify a measure] • **PT** aferir [verificar] **Beispiller** de Wënzer huet seng Fässer eiche gelooss; déi elektronesch Woe brauchen net méi geeicht ze ginn; dee Kärel ass gutt geeicht [egs] [dee Kärel verdréit vill Alkohol]

Eichenprozessionsspinner Maskulinum (Pluriel Eichenprozessionsspinner)

1 Hei entsteht en neien Artikel.

1 Variant: Eechepressessiounsraup

Eidechs ['aɪdæks] Femininum (Pluriel Eidechsen) **DE** Eidechse • **FR** lézard • **EN** lizard • **PT** lagarto, sardanisca **Beispill** d'Eidechs ass an enger Spléck vun der Mauer verschwonnen

eidel ['aɪdəl] Adjektiv **1. DE** leer [ohne Inhalt] • **FR** vide [dépourvu de contenu] • **EN** empty [containing nothing] • **PT** vazio [desprovido de conteúdo] **Beispiller** ech hunn déi eidel Këschten am Gaart verbrannt; mat engem

eidle Mo schafft et sech net gutt; mir sinn net mat eidelen Hänn komm lmir hunn eppes matbruecht!; den Akku vu mengem Fotoapparat ass eidel [et ass keng Energie méi am Akku vu mengem Fotoapparat] **2. DE** leer [menschenleer] • **FR** vide [inoccupé, désert] • **EN** empty [deserted] • **PT** vazio [desocupado, despovoado] **Beispill** op Neijoerschdag waren d'Stroosse richtig eidel **3. DE** leer [ohne Substanz] • **FR** en l'air [sans fondement] • **EN** empty [meaningless] • **PT** vão [sem fundamento] **Beispill** ech sinn denger eideler Versprieche midd!

eidel drénken ['aɪdəl'dr'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eidel gedronk) » **transitiv DE** leer trinken • **FR** vider, finir [boire en entier] • **EN** to empty [la bottle], to finish [one's drink] • **PT** acabar (de beber) [esvaziar, beber tudo] **Beispill** dir gitt net heem, dees mer hunn d'Fläsch eidel gedronk! **Synonym** eidel maachen

eidel iessen ['aɪdəl'i'ɛsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eidel giess) » **transitiv DE** leer essen • **FR** finir [manger en entier] • **EN** to finish [one's plate] • **PT** acabar (de comer) [esvaziar, comer tudo] **Beispill** wann s de däin Teller net eidel ëss, kriss de herno keng Glace!

eidel maachen ['aɪdəl'm'a:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eidel gemaach / eidel gemaacht) » **transitiv DE** leeren • **FR** vider [retirer le contenu de] • **EN** to empty • **PT** despejar, esvaziar **Beispiller** meng Fra huet gëschter mat enger Frëndin zesummen eng ganz Fläsch Porto eidel gemaach; d'Männer, déi d'Dreckskechten eidel maachen, kréie fir Neijoerschdag en Dréngeld; ech halen drop, datt bei eis doheem Tüben an Dëppercher ganz eidel gemaach ginn

eidel stoen ['aɪdəl't'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eidel gestanen / eidel gestan) » **intransitiv DE** leer stehen [Räumlichkeiten] • **FR** être inoccupé, être vide [local, logement] • **EN** to be empty [premises] • **PT** estar inocupado, estar vazio [local, habitação] **Beispiller** d'Hallschent vun de Büroen am Gebai stinn eidel; zënter eis fréier Locatairé geplënnert sinn, steet eise Quartier eidel

Eiderint ['aɪdeɪnt] Femininum (Pluriel Eiderinten) **Somateria mollissima DE** Eiderente • **FR** eider à duvet • **EN** common eider • **PT** eider-edredão **Beispill** wéi laang bréien d'Eiderinten?

eieiei Interjektion **DE** auwei(a), oje • **FR** aie aie aie [pour exprimer une contrariété, un ennui] • **PT** ai-ai-ai [para exprimir uma contrariedade, um aborrecimento] **Beispiller** eieiei, dat do gëtt e Koup Aarbecht!; eieiei, déi Téitsch do gëtt dech eng deier! **Synonym** ei

Éier ['ʒiɛ] Femininum (Pluriel Éieren) **1. DE** Ehre [Wertschätzung] • **FR** honneur [considération] • **EN** honour [esteem] • **PT** honra [consideração, apreço] **Beispiller** fréier ass vill op d'Éier vun der Famill gehale ginn; ech hale meng Ierfstécker an Éieren lech versuerge meng Ierfstécker gutt!; wem zu Éieren hues du dech esouerausgefiizt? [egs] [wéinst wem hues du dech esouerausgefiizt?]; d'Duerf huet senger Buergermeeschtesch déi lescht Éier erweisen [d'Duerf huet un senger Buergermeeschtesch hirem Begriefnes deelgeholl] **2. DE** Ehre [Stolz, Ehrgefühl] • **FR** (sens de l')honneur, fierté • **EN** honour [self-esteem] • **PT** orgulho [amor-próprio, dignidade] **Beispiller** well ech mengem Kolleeg meng

Meenung gesot hunn, fillt en sech elo an senger Éier getraff; firwat léiss de der déi Frechheete gefalen, hues de keng Éier (am Leif)? **Synonym** Stolz

éier ['zɪɛ] Konjunktioun - Variant vun ȝier

i Varianten: éiert, iert

éierbar ['zɪɛba:R] Adjektiv **1.** **DE** ehrbar, rechtschaffen • **FR** honorable [estimable, respectable] • **EN** honourable [upright] • **PT** honorável, probo **Beispill** hire fréiere Buergermeeschter war en éierbare Mann **2.** **DE** menschenwürdig • **FR** convenable, décent • **EN** decent, adequate • **PT** conveniente, decente, digno **Beispill** all Mënsch huet Recht op eng éierbar Wunneng **Synonym** anstänneg **3.** [égs] **DE** anständig, ordentlich, richtig • **FR** correct, bon [convenable, satisfaisant] • **EN** decent [of reasonable quality] • **PT** bom, como deve ser **Beispiller** ech hu mir gëschter emol eng éierbar Schéier kaaft; hie brauch eng éierbar Aarbecht **Synonym** anstänneg

Éierchen ['zɪɛçən] Neutrum (Pluriel Éiercher) - Diminutivform vun ȝOuer (meeschtens Pluriel) [Gastronomie] **DE** Niere, Nierchen [Nahrungsmittel] • **FR** rognon • **EN** kidneys • **PT** rim [alimento] **Beispill** an dësem Restaurant kritt een excellent Éiercher z'essen **Synonym** Rognon

i Variant: Néierchen

Éieregaascht ['zɪɛrəga:t] Maskulinum (Pluriel Éieregäscht) **DE** Ehrengast • **FR** invité d'honneur • **EN** guest of honour • **PT** convidado de honra **Beispiller** den Éieregaascht gëtt selbstverständlech fir d'éischt zerweiert; déi bescht Zëmmer si fir d'Éieregäscht reservéiert

Éieremember ['zɪɛrəmã:mbe] Maskulinum (Pluriel Éierememberen) **DE** Ehrenmitglied • **FR** membre honoraire • **EN** honorary member • **PT** sócio honorário **Beispill** de Schrëftsteller gouf Éieremember vun der Akademie

éieren ['zɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gééiert) » transitiv **1.** **DE** ehren [respektieren] • **FR** honorer [respecter] • **EN** to honour [to respect] • **PT** honrar [respeitar] **Beispill** den Alter soll een éieren **2.** **DE** ehren [würdigen] • **FR** honorer [rendre hommage à] • **EN** to honour [to pay tribute to] • **PT** honrar [dignificar] **Beispiller** hie gouf wéinst sengem Asaz fir de Fridden an Europa gééiert; Merci fir Äert Kompliment, dat éiert mech!

éieren ['zɪɛrən] Partikel **DE** etwa, vielleicht, eventuell • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** et richt no verbrannt, hues de éieren e Stéck Brout am Toaster vergiess?; hätt Dir éieren en Nuesschnappech fir mech?; wann ech éieren net matzäit do wier, da fänkt alt emol schonn ouni mech un!

i Variant: ieren

éierenamtlech ['zɪɛrənamtləç] Adjektiv **DE** ehrenamtlich • **FR** bénévole <Adverb bénévolement> • **EN** honorary, voluntary <Adverb voluntarily> • **PT** voluntário <Adverb voluntariamente> **Beispiller** hien ass en éierenamtliche Mataarbechter vum Grupp; si bedeelegen sech éierenamtlech um Projet **Synonym** benevole

Éierepromotioun ['zɪɛrəpɔmosjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Ehrenpromotion [zweithöchste Spielklasse im luxemburgischen Fußball] • **FR** Promotion d'honneur [deuxième division du championnat de football au Luxembourg] • **EN** Division of Honour [second-level football league in Luxembourg] • **PT** Promoção de Honra [segunda divisão do campeonato de futebol no Luxemburgo] **Beispill** wann eis Fussballsekkipp e Sondeg gewënnt, da spillt se déi nächst Saison an der Éierepromotioun

Éierewäin ['zɪɛrəvæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Éierewäiner) **DE** Empfang [Festlichkeit] • **FR** vin d'honneur • **EN** reception [with drinks], cocktails • **PT** recepção [beberete de honra] **Beispill** mir sinn op den Éierewäin agelueden

Éiergäiz ['zɪɛgæ:ɪts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ehrgeiz • **FR** ambition [désir de réussite] • **EN** ambition • **PT** ambição [desejo de sucesso] **Beispiller** dee Schüler misst e bësse méi Éiergäiz hunn; mat iwwerdrifwen em Éiergäiz mécht een sech keng Frënn

éiergäizeg ['zɪɛgæ:ɪtsəç] Adjektiv **DE** ehrgeizig • **FR** ambitieux • **EN** ambitious • **PT** ambicioso **Beispill** fir et am Liewen zu eppes ze bréngen, muss een éiergäizeg sinn **Synonym** ambitiéis

Éiergefill ['zɪɛgəfɪl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Ehrgefühl • **FR** sens de l'honneur • **EN** sense of honour • **PT** sentimento de honra **Beispill** firwat léiss du dir déi Frechheete gefalen, hues du keen Éiergefill? **Synonymmen** Éier, Stolz

éierlech ['zɪɛləç] Adjektiv **1.** **DE** ehrlich [aufrichtig] • **FR** sincère, franc <Adverb sincèrement, franchement> • **EN** honest [sincere, frank] <Adverb honestly> • **PT** sincero, franco <Adverb sinceramente, francamente> **Beispiller** d'Kand huet op all Fro eng éierlech Äntwert ginn; seng Propos, dech heemzeféieren, war mengem Brudder éierlech gemengt; éierlech, Dir hutt mech enttäuscht! **2.** **DE** ehrlich [lehrenhaft] • **FR** honnête [honorable, intègre] <Adverb honnêtement> • **EN** honest [honourable] <Adverb honestly> • **PT** honesto [honrado, íntegro] <Adverb honestamente> **Beispiller** en éierleche Mënsch huet Äre Portmonni bei der Police ofginn; mäi Pätter ass éierlech bis an d'déck Zéif!; ech hu mäi Liewensënnerhalt nach ëmmer éierlech verdéngt!

Éierlechkeet ['zɪɛləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Ehrlichkeit • **FR** honnêteté • **EN** honesty • **PT** honestidade **Beispiller** hien ass net grad fir seng Éierlechkeet bekannt; ech zweiwelen net un denger Éierlechkeet

éiert Konjunktioun - Variant vun ȝier

Éierung ['zɪɛruŋ] Femininum (Pluriel Éierungen) **1.** **DE** Ehrung [Zeremonie] • **FR** hommage [témoignage de respect] • **EN** presentation, ceremony, tribute • **PT** homenagem [manifestação de respeito] **Beispiller** de Gemengerot huet eng Éierung fir déi bescht Sportler vum Joer organiséiert; hues de nach keng Fotoe vun der Éierung? **2.** **DE** Ehrung [Auszeichnung] • **FR** distinction [honorifique] • **EN** distinction, honour, decoration • **PT** distinção [honorífica] **Beispill** déi fréier Staatscheffin huet an hirer Amtszäit en ettlech Éierungen entgéintgeholl

Éig Femininum (Pluriel Éigen) **DE** Egge • **FR** herse • **PT** grade [alفاia agricola] **Beispill** de Bauer fiert mat der

Éig iwwer dat geploutent Stéck

eigentlech [ˈaizəntlɛç] Adjektiv **DE** *eigentlich* • **FR** *véritable* [réel, primordial] • **EN** *actual* [real] • **PT** *verdadeiro* [real, primordial] **Beispill** d'Schüler hunn am Cours versicht, dat eigentlech Theema ze ëmgoen

eigentlech [ˈaizəntlɛç] Adverb **DE** *eigentlich* • **FR** *à vrai dire, en principe, en fait* • **EN** *actually, as a matter of fact* • **PT** *na verdade, propriamente, de facto* **Beispiller** ech hunn eigentlech kee Grond, fir mech ze bekloen; dat Buch misst eigentlech scho laang eraus sinn **Synonymmen** am Fong, u(n) sech

eigentlech [ˈaizəntlɛç] Partikel **DE** *eigentlich* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** fir wat huet de Kinnék eigentlech en Zepfer?; wat war eigentlech gëschter mat dir lass?

Eil [aɪl] Femininum (Pluriel Eilen) **DE** *Eule* • **FR** *chouette* • **EN** *owl* • **PT** *coruja* **Beispill** mir haten deslescht eng Eil um Späicher

Éil [ʒɪl] Maskulinum (Pluriel Éilen) *Anguilla anguilla* **1. DE** *Aal* [Tier] • **FR** *anguille* [animal] • **EN** *eel* [animal] • **PT** *enguia* [animal] **Beispiller** ech hunn en Éil an der Baach gesinn; dee Politiker ass glat ewéi en Éil [Idee Politikerer leet sech ni fest an huet ëmmer fir alles eng Ausried] **Synonym** Laangfësch **2. DE** *Aal* [Nahrungsmittel] • **FR** *anguille* [aliment] • **EN** *eel* [food] • **PT** *enguia* [alimento] **Beispill** un der Nordsee hunn ech fir d'éischte Kéier gereezten Éil geschmaacht

Eileiterentzündung [ˈaɪlaɪtəræntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel Eileiterentzündungen) **DE** *Eileiterentzündung* • **FR** *salpingite* • **EN** *salpingitis, inflammation in the fallopian tube* • **PT** *salpingite* **Beispill** bei Fraen ënner 25 Joer, déi ganz fréi hiren éischte Geschlechtsverkéier haten, ass de Risiko fir eng Eileiterentzündung méi grouss

Eileiterschwangerschaft [ˈaɪlaɪtɛʃwɑŋgɛʃaft] Femininum (Pluriel Eileiterschwangerschaften) **DE** *Eileiterschwangerschaft* • **FR** *grossesse extra-utérine* • **EN** *ectopic pregnancy, tubal pregnancy* • **PT** *gravidez ectópica* **Beispill** wann eng Eileiterschwangerschaft net fréi erkannt gëtt, kann se liewensgefëierlech fir d'Fra ginn

Éileng [ˈʒɪlɛŋ] Eegennumm **DE** *Ehlingen* • **FR** *Ehlinge* • **EN** *Ehlinge* • **PT** *Ehlinge* **Beispiller** ech wunnen zu Éileng; fiert dëse Bus op Éileng?

Éilereng [ˈʒɪlɛrɛŋ] Eegennumm **DE** *Ehleringen* • **FR** *Ehlerange* • **EN** *Ehlerange* • **PT** *Ehlerange* **Beispiller** ech wunnen zu Éilereng; fiert dëse Bus op Éilereng?

Eileesech [ˈaɪləzɛːç] Femininum (Pluriel Eileesechen) [ɛ̃gs] **DE** *Muckefuck, Blümchenkaffee* • **FR** *jus de chaussettes* • **EN** *dishwater* [unpleasant coffee] • **PT** *água de castanhas, cafedório* **Beispill** déi Eileesech ass net ze drénken! **Synonymmen** Muckefuck, Schlutchen, Spullwaasser

Éim Maskulinum (Pluriel Éimen) **1.** [vereezelt] **DE** *Oheim* • **FR** *oncle* • **EN** *uncle* • **PT** *tio* **Beispill** mäin Éim huet éiweg bei mengen Elteren um Haff gewunnt an am Betrib matgeschafft **Synonymmen** Monni, Monnonk **2.** [vereezelt] [ɛ̃gs] **DE** *Opa* [alter Herr] • **FR** *papi* [homme âgé] • **EN**

grandad [old man] • **PT** *velho, velhote* **Beispill** fro emol den Éim dohannen op der Bänk, wou d'Paschtoueschhaus ass! **Synonym** Pätter

Éimaischen [ˈʒɪmaɪsʃən] Eegennumm - Variant vun ↗Eemaischen

Éimchen Maskulinum (Pluriel Éimercher)

[ɪ] Hei entsteet en neien Artikel.

éimeg Adjektiv [vereezelt] **DE** *wund* • **FR** *irrité, écorché* [peau] • **EN** *sore* [skin] • **PT** *irritado, em ferida* [pele] **Beispiller** no där laanger Wanderung ware meng Feeschte ganz éimeg; ech hu mer d'Zong éimeg geschwat lech hu mech midd geschwat fir ze iwverzeegen] **Synonym** wond

Éimereng [ˈʒɪmərəŋ] Eegennumm **DE** *Emeringen* • **FR** *Emerange* • **EN** *Emerange* • **PT** *Emerange* **Beispiller** ech wunnen zu Éimereng; fiert dëse Bus op Éimereng?

Éimeschbaach [ˈʒɪmɛʃbaːç] Eegennumm **DE** *Emeschbach* • **FR** *Emeschbach* • **EN** *Emeschbach* • **PT** *Emeschbach* **Beispiller** ech wunnen an der Éimeschbaach; fiert dëse Bus an d'Éimeschbaach?

[ɪ] Lokalvariant: Éimischbaach

Éimischbaach [ˈʒɪmɪʃbaːç] Eegennumm - Variant vun ↗Éimeschbaach

Einban [ˈaɪnbɑːn] Femininum (Pluriel Einbanen) **DE** *Einbahnstraße* • **FR** *(rue à) sens unique* • **EN** *one-way street* • **PT** *(rua de) sentido único* **Beispill** an enger Einban d'äerf een d'Kéier net maachen

Éinen [ˈʒɪnən] Eegennumm **DE** *Ehnen* • **FR** *Ehnen* • **EN** *Ehnen* • **PT** *Ehnen* **Beispiller** ech wunnen zu Éinen; fiert dëse Bus op Éinen?

éinescht [ˈʒɪnɛʃt] Adverb (d')éinescht / (elo) éinescht **DE** *vorhin* • **FR** *tout à l'heure* [récemment] • **EN** *just* (now), *earlier* • **PT** *há bocado* **Beispiller** hei kënnt den Här, vun deem ech der d'éinescht geschwat hunn; wéi ech (elo) éinescht bei der laanschtkoum, waars de net doheem **Synonym** virdrun

einfach [ˈaɪnfax] Adjektiv **1. DE** *einfach* [leicht] • **FR** *simple, facile* <Adverb *facilement*> • **EN** *simple, easy* • **PT** *simples, fácil* [sem *difícil*dade] <Adverb *facilmente*> **Beispiller** esouguer op déi einfachst Froe wouss den opgereegte Student keng Äntwert; de leschten Exame war zimmlech einfach; dat ass méi einfach gesot ewéi gemaach! [ɛ̃gs] [dat léisst sech net einfach maachen]; firwat (sech) et einfach maachen, wann et och komplizéiert geet? [ironesch] [et soll een (sech) d'Saachen net onnëtz komplizéiert maachen] **Synonym** liicht **2. DE** *einfach* [schlicht, bescheiden] • **FR** *simple* [modeste, sans recherche] <Adverb *de façon modeste, simplement*> • **EN** *simple, modest* <Adverb *simply*> • **PT** *simples* [modesto, recatado] <Adverb *modestamente, simplesmente*> **Beispiller** meng Eltere waren einfach Leit; trotz sengen héije Funktiounen ass den Ambassadeur en einfache Mënsch bliwwen; mir hunn eis an de Solden en einfachen Iesszerwiss kauft; meng Nopesch huet et eraus, fir sech einfach an trotzdeem elegant ze kleeden **3. DE** *einfach* [nicht *doppelt*] • **FR** *simple* [qui *n'est pas multiple*] • **EN** *simple, single* • **PT** *simples* [que *não é múltiplo*] **Beispill** de Léierbouf huet de Pak mat

engem einfache Knuet zougestréckt

einfach [ˈaɪnfɑːx] Partikel **DE** *einfach* • **FR** [*sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé*] • **EN** *used to nuance the expressiveness of a statement* • **PT** [*serve para matizar a expressividade de um enunciado*] **Beispiller** deen Déckkapp léisst sech **einfach** näischt soen!; ech verhalen **einfach** keng Nimm!; deen Typ ass mir **einfach** handendrop gefuer

einheimesch [ˈaɪnhaɪməʃ] Adjektiv **DE** *einheimisch, inländisch, heimisch* • **FR** *autochtone, indigène, endémique, local* • **EN** *native, indigenous, local* • **PT** *autóctone, indígena, endémico, local* **Beispiller** d'Touristen, déi op dës Insel kommen, hu praktesch kee Kontakt mat der **einheimescher** Populatioun; dëse Botaniker huet en interessante Guide iwwer **einheimesch** Beem a Straich publizéiert; eise Kach verschafft nëmmen **einheimesch** Produiten a senge Platen

i Variant: eenheemesch

Einhorn Neutrum (Pluriel Einhörner) **DE** *Einhorn* • **FR** *licorne* • **EN** *unicorn* • **PT** *unicórnio, licorne* **Beispill** hunn d'**Einhörner** eigentlech schonn en Har um Kapp, wann se op d'Welt kommen?

i Variant: Eenhar

Einlag [ˈaɪnlaːx] Femininum (Pluriel Einlagen) **1. DE** *Einlage (im Schuh)* • **FR** *semelle orthopédique* • **EN** *insole* • **PT** *palmilha ortopédica* **Beispill** a mengen neie Schong brauch ech keng **Einlage** méi **2. DE** *Einlage (Zwischenspiel)* • **FR** *intermède (interlude, intermezzo)* • **EN** *interlude, intermezzo* • **PT** *intermédio (interlúdio, intermezzo)* **Beispill** téschent den zwee Akte gouf et eng musikalesch **Einlag**

Eins Femininum (Pluriel Einssen) **vereeltz** **DE** *Eins (Schulnote)* • **FR** *très bien (note scolaire)* • **PT** *muito bom (Nota escolar)* **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng **Eins** am Fläiss an am Betragen **Synonym** Eent

einsam [ˈaɪnzaːm] Adjektiv **1. DE** *einsam (allein, verlassen)* • **FR** *solitaire, seul* • **EN** *lonely, solitary* • **PT** *solitário, só* **Beispill** ech si ganz gär eleng ouni mech **einsam** ze fillen **2. DE** *einsam (abgelegen)* • **FR** *isolé, solitaire* • **EN** *remote, desert* • **PT** *solitário, isolado, ermo* **Beispill** de Robinson Crusoe huet laang op enger **einsamer** Insel iwwerlieft

Einsamkeit [ˈaɪnzaːmkeːt] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Einsiedler Maskulinum (Pluriel Einsiedler) **DE** *Einsiedler* • **FR** *ermite* • **EN** *hermit* • **PT** *eremita* **Beispill** mäi Monni huet säi Liewe laang ewéi en **Einsiedler** gelieft **Synonym** Eremit

i Weiblech Form: ↗Einsiedlerin

Einsiedlerin Femininum (Pluriel Einsiedlerinnen) **DE** *Einsiedlerin* • **FR** (*femme*) *ermite* • **EN** *hermit (female)* • **PT** *eremita (mulher)* **Synonym** Eremitin

i Männlech Form: ↗Einsiedler

Einsteinium [aɪnˈfʰaɪnɪjəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Einsteinium (chemisches Element)* • **FR** *einsteinium (élément chimique)* • **EN** *einsteinium (chemical el-*

ement) • **PT** *einstéinio (elemento químico)* **Beispill** d'Element Einsteinium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Eintopf Maskulinum (Pluriel Eintopfen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Einzahl [ˈaɪntsaːl] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Einzel

Einzel [ˈaɪntsaːl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Einzel, Singular* • **FR** *singulier* • **EN** *singular (in grammar)* • **PT** *singular* **Beispill** verschidde Substantive gëtt et nëmmen an der **Einzel** **Synonym** Singulier

eis [aɪs] Personalpronomen » **1. Persoun Pluriel / Dativ** **1. DE** *uns* • **FR** *nous, à nous* • **EN** *us* • **PT** *nos, nós, a nós* **Beispiller** mir mussen ofwaarden, et bleift **eis** näischt anescht iwwereg; et ass nach keen **eis** eis Wäschmaschinn flécke komm; hatt huet hinne Kichelcher matbruecht, mee **eis** net » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ** **2. DE** *uns* • **FR** *nous* • **EN** *us* • **PT** *nos* **Beispill** dir hat **eis** net gesinn

i Varianten: äis, ons

eis [aɪs] Reflexivpronomen » **1. Persoun Pluriel / Dativ** **1. DE** *uns* • **FR** *nous* • **EN** *ourselves* • **PT** *nos* **Beispill** mir haten **eis** ze vill virgeholl » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ** **2. DE** *uns* • **FR** *nous* • **EN** *ourselves* • **PT** *nos* **Beispill** mir mussen **eis** elle fläissen

i Varianten: äis, ons

eis [aɪs] Possessivpronomen » **1. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / weiblech** **1. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *notre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossa* **Beispiller** all **eis** Méi war émsoss; elo ass är Vakanz op en Enn, **eis** awer nach net! » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / weiblech** **2. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *notre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossa* **Beispiller** fir **eis** Feier zécke mer téschent zwee Datumen; ech muss **eis** Viischt Dier nei usträichen; ech fannen deng Propos besser ewéi **eis** » **1. Persoun Pluriel / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech** **3. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *nos, les nôtres* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossos, nossas* **Beispiller** **eis** Congeë fale glécklecherweis zesummen!; är Virschléi sinn ugeholl ginn, **eis** leider net » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech** **4. DE** *unsere, die unseren* • **FR** *nos, les nôtres* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossos, nossas* **Beispiller** d'Wieder huet **eis** Pläng op d'Kopp gehäit; laanscht **eis** Haiser hu mer Hecke geplanz; dir hutt är Bagagen an d'Mall gelueden a mir **eis** op den Daach

i Variant: ons

éischt [ɛɪʃt] Ordinalzuel **1. DE** *erste* • **FR** *premier* • **EN** *first* • **PT** *primeiro (numa série, numa ordem)* **Beispiller** mir hunn den **éischten** Dënschdeg am Mount Versammlung; ech gi just bis op den **éischte** Stack, wéinst menger braucht Der de Lift net ze ruffen; et ass net schlëmm, wann s de an der Schoul fir eng Kéier net deen **Éischte** bass!; ech fueren dëst Joer fir d'**éischt** ouni meng Elteren an d'Vakanz (ech fueren dëst Joer fir d'**éischt**(e) Kéier ouni meng Elteren an d'Vakanz) als **Ziffer** **1. 2.** fir d'**éischt** **DE** *zuerst (anfängs, an erster Stelle)* • **FR** *(tout) d'abord* • **EN** *first (first of all)* • **PT** *primeiro, antes de mais, para já* **Beispiller** den Hielenner gëtt

fir d'éischt rout an da schwaarz; lee d'Fleesch nach net op de Grill, d'Kuele mussen fir d'éischt glousen!; fir d'éischt wëll ech menger Famill a menge Frënn vill-mools Merci soen!

Éischt [ʒɪft] Eegennumm **DE** *Escheid* • **FR** *Eschette* • **EN** *Eschette* • **PT** *Eschette* **Beispiller** ech wunnen zu Éischt; fiert dëse Bus op Éischt?

éischtens ['ʒɪftəns] **Adverb** **DE** *erstens* • **FR** *premièrement* • **EN** *firstly* • **PT** *primeiro*, *em primeiro lugar*, *primeiramente* **Beispill** ech ginn net op dee Concert, well e mech **éischtens** net interesséiert an ech zweetens keng Zäit hunn

éischter ['ʒɪftɛ] **Adverb** **1. DE** *eher*, *früher* • **FR** *plus tôt*, *avant* • **EN** *sooner*, *earlier* • **PT** *mais cedo*, *antes* **Beispiller** ech hätt mech **éischter** gemellt, wann ech net stänneg opgehale gi wier; ech ka fir siwen Auer do sinn, net **éischter**!; wat **éischter**, wat besser! **2. DE** *eher* [*ziemlich*] • **FR** *plutôt* [*assez*, *dans une certaine mesure*] • **EN** *rather*, *quite* • **PT** *bastante* [*um tanto*, *em certa medida*] **Beispiller** datt et Enn Juli nach räift, ass **éischter** rar; de Kandidat huet beim Virstellungsgespräch en **éischter** gudden Androck gemaach **3. DE** *eher* [*lieber*] • **FR** *plutôt* [*de préférence*] • **EN** *rather* [*preferably*] • **PT** *antes* [*de preferência*] **Beispill** ech maache meng Vakanz **éischter** an de Bierger wéi um Mier **Synonym** léiwer

Éischt-Hëllef-Cours [ʒɪft'hələfku:ʁ] Maskulinum (Pluriel **Éischt-Hëllef-Coursen**) **DE** *Erste-Hilfe-Kurs* • **FR** *cours de premiers secours* • **EN** *first aid course* • **PT** *curso de primeiros socorros* **Beispill** wéinst där grousser Nofro organiséiert eis Gemeng elo e weideren **Éischt-Hëllef-Cours**

i Variant: **Éischt-Hëllef-Cours**

Éischt-Hëllef-Cours Maskulinum (Pluriel **Éischt-Hëllef-Coursen**) - Variant vun ↗**Éischt-Hëllef-Cours**

éischtklasség ['ʒɪftklasɛç] **Adjektiv** **DE** *erstklassig* [*hervorragend*] • **FR** *excellent* [*très bon*, *remarquable*] <**Adverb** *très bien*> • **EN** *first class*, *excellent* <**Adverb** *excellently*> • **PT** *excelente*, *ótimo* <**Adverb** *muito bem*> **Beispiller** ech kafe meng Wurscht bei engem **éischtclassége** Metzler; dat do ass **éischtclasség** Wuer!; mir goufen **éischtclasség** zerwéiert

Eisebunn ['aɪzɛbun] **Femininum** **1.** (kee Pluriel) **DE** *Eisenbahn* [*Verkehrsmittel*] • **FR** *chemin de fer*, *train*, *rail* [*moyen de transport*] • **EN** *railway* [*means of transport*] • **PT** *caminho de ferro* [*meio de transporte*] **Beispill** ier d'Eisebunn erfonnt gouf, sinn d'Leit mat der Kutsch gefuer **2.** (Pluriel **Eisebunnen**) **DE** *Eisenbahn* [*Eisenbahngesellschaft*] • **FR** *société des chemins de fer* • **EN** *railway* [*company*] • **PT** *caminhos de ferro* [*empresa*] **Beispiller** d'Eisebunn huet zéng nei Lokomotive bestallt; déi zwou **Eisebunnen** hunn sech am Giddertransport zesummegegoen; mäi Brudder ass op der Eisebunn **Synonym** Bunn

Eisebunner ['aɪzɛbunɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Eisebunner**) **DE** *Eisenbahner* • **FR** *cheminot* • **EN** *railwayman* • **PT** *ferroviário* **Beispill** als Eisebunner kann ee fir näischt mam Zuch fueren

Eisebunnerin **Femininum** (Pluriel **Eisebunnerinnen**) - weiblech Form vun ↗**Eisebunner**

Eisebunnsbréck ['aɪzɛbunnsbrɛk] **Femininum** (Pluriel **Eisebunnsbrécken**) **DE** *Eisenbahnbrücke* • **FR** *pont de chemin de fer*, *pont ferroviaire* • **EN** *railway bridge* • **PT** *ponte de caminho de ferro*, *ponte ferroviária* **Beispill** déi nei Eisebunnsbréck ass ganz aus Bëton

Eisebunns-gesellschaft ['aɪzɛbunnsɡɛzɛʃaft] **Femininum** (Pluriel **Eisebunns-gesellschaften**) **DE** *Eisenbahngesellschaft* • **FR** *compagnie des chemins de fer*, *compagnie ferroviaire* • **EN** *railway company* • **PT** *companhia de caminhos de ferro*, *companhia ferroviária* **Beispill** d'Eisebunns-gesellschaft baut hire Reseau aus, fir de Passagéier nei Strecken unzëbiden **Synonym**mmen Bunn, Eisebunn

Eisebunns-linn ['aɪzɛbunnsliːn] **Femininum** (Pluriel **Eisebunns-linnen**) **DE** *Bahnlinie* • **FR** *ligne de chemin de fer* • **EN** *railway line* [*route*] • **PT** *linha de caminho de ferro* **Beispill** um Enn vum 19. Joerhonnert sinn zu Lëtzebuerg déi éischt Eisebunns-linnen entstanen **Synonym** Zuchlinn

Eisebunns-schinn ['aɪzɛbunnsʃɪn] **Femininum** (Pluriel **Eisebunns-schinnen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eisebunns-schwell [aɪzɛbunnsʃwɛl] **Femininum** (Pluriel **Eisebunns-schwellen**) **DE** *Eisenbahnschwelle* • **FR** *traverse* (*de chemin de fer*) • **EN** *sleeper* [*railway*] • **PT** *travessa* (*de caminho de ferro*) **Beispill** fréier waren d'Eisebunns-schwellen all aus Holz **Synonym** Schwell

Eisebunns-streck ['aɪzɛbunnsʃtræk] **Femininum** (Pluriel **Eisebunns-strecken**) **DE** *Eisenbahnstrecke* • **FR** *ligne de chemin de fer*, *ligne ferroviaire* • **EN** *railway line* • **PT** *linha de caminho de ferro*, *linha ferroviária* **Beispill** d'Eisebunns-strecke goufen no an no all elektrifizéiert **Synonym** Zuchstreck

Eisebunns-waggon ['aɪzɛbunnsvɑːɡɔːn] **Maskulinum** (Pluriel **Eisebunns-waggonen**) **DE** *Eisenbahnwagon* • **FR** *wagon* (*de chemin de fer*) • **EN** *railway carriage*, *railway goods wagon* • **PT** *vagão* (*ferroviário*), *carruagem* (*de caminho de ferro*) **Beispill** den Eisebunns-waggon ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen zougelooos

Eise-gelänner ['aɪzɛɡələːnɛ] **Neutrum** (Pluriel **Eise-gelänneren**) **DE** *Eisengeländer* • **FR** *rampe*, *balustrade* [*en fer*] • **EN** *iron handrail*, *iron banister* • **PT** *corrimão*, *balastrada* [*de ferro*] **Beispill** Eise-gelännere gi galvaniséiert, fir datt se net raschten

Eise-ketten ['aɪzɛkætən] **Femininum** (Pluriel **Eise-ketten**) **DE** *Eisenkette* • **FR** *chaîne en acier* • **EN** *iron chain* • **PT** *corrente de ferro*, *cadeia de ferro* **Beispill** den Anker vum Schëff hânt un enger laanger Eise-ketten

Eise-kraut **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Eisenkraut*, *Verbene* • **FR** *verveine* (*officinale*) [*plante*] • **EN** *verbena* • **PT** *verbena* [*planta*] **Beispill** meng Groussmamm drénkt gäre Kraidertéi, an deem Eise-kraut mat dran ass **Synonym** Werbeen

Eise-kuch ['aɪzɛkuːç] **Maskulinum** (Pluriel **Eise-kuchen**) **DE** *Waffel* • **FR** *gaufre* [*pâtisserie*] • **EN** *waffle* [*cake*] • **PT** *gofre* **Beispill** op der Kiermes leeschten ech mer ëmmer en Eise-kuch mat Schlagsan an Äerd Bier

eisem ['aɪzəm] Possessivpronomen » 1. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / männlech **1. DE** *unserem, dem unseren* • **FR** *notre, le nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso* **Beispiller** mir hunn en Äppelbam an **eisem** Gaart stoen; ech hunn **eisem** Kueder e Mëttel géint d'Lais ginn; fuere mer mat ärem Auto oder mat **eisem**? » 1. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / sächlech **2. DE** *unserem, dem unseren* • **FR** *notre, le nôtre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso, nossa* **Beispiller** hie krut näischt mat vun **eisem** Gespréich; ech lauschteren ärem Guide léiwer no ewéi **eisem**; ech géif léiwer an ärem Appartement wunnen ewéi an **eisem**

i Variant: onsem

Eisemangel ['aɪzəmɑŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eisenmangel* • **FR** *carence en fer* • **EN** *iron deficiency* • **PT** *carência de ferro* **Beispill** de Grond fir meng stänneg Middegkeet war en akuten **Eisemangel**

Eisen ['aɪzən] Neutrum (kee Pluriel) **1. [Chimie] DE** *Eisen [chemisches Element]* • **FR** *fer [élément chimique]* • **EN** *iron [chemical element]* • **PT** *ferro [elemento químico]* **Beispill** d'Eise gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2. [Chimie] DE** *Eisen [Spurenelement]* • **FR** *fer [oligoélément]* • **EN** *iron [trace element]* • **PT** *ferro [loli-goelemento]* **Beispill** meng Doktesch seet, ech hätt net genuch **Eisen** am Blut **3. DE** *Eisen [Metall]* • **FR** *fer [métal]* • **EN** *iron [metal]* • **PT** *ferro [metal]* **Beispiller** e Gelänner aus **Eise** muss all puer Joer frësch ugestrach ginn; ech hunn d'Gefill, zum alen **Eisen** ze gehéieren **[égs]** lech hunn d'Gefill, net méi gebraucht ze ginn, well ech ze al sinn!

eisen ['aɪzən] Possessivpronomen » 1. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / männlech **1. DE** *unser, unserer, der unsere* • **FR** *notre, le nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso* **Beispiller** **eisen** Terrain geet hannenaus bis bei d'Heck; äre Plang ass manner duerchduecht ewéi **eisen** » 1. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / männlech **2. DE** *unseren, den unseren* • **FR** *notre, le nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso* **Beispiller** mir mussen **eisen** Téi séier ausdrénken, soss gött e kal; tässel d'Brennholz ënner **eise** Schapp!; dir hutt op äre Bus gewaart, mir op **eisen** » 1. Persoun Pluriel / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *unseren, den unseren* • **FR** *nos, les nôtres* • **EN** *our, ours* • **PT** *nostros, nossas* **Beispiller** mir spillen dacks mat **eise** Kanner Kaart; du muss **eise** Blummestäck genuch Waasser ginn!; handelt dir no äre Méiglechkeeten, mir no **eisen**!

i Variant: onsen

eisen ['aɪzən] Adjektiv **1. DE** *eisern [aus Eisen]* • **FR** *en fer* • **EN** *iron [made of iron]* • **PT** *férreo [feito de ferro]* **Beispill** et gött eng **eise** Plack op dat Lach geluecht **2. DE** *eisern [unerschütterlich]* • **FR** *de fer [inébranlable]* • **EN** *iron [firm, resolute]* • **PT** *de ferro [inabalável]* **Beispill** nëmmen duerch säin **eisene** Wëllen huet mäi Papp et zu eppes bruecht

Eisendier ['aɪzəndiːə] Femininum (Pluriel Eisendieren) **DE** *Eisentür* • **FR** *porte de fer, porte en fer* • **EN** *iron door* • **PT** *porta de ferro* **Beispill** d'Abriecher hunn d'Eisendier mam Briecheise forcéiert

eisenhalteg ['aɪzənhaltəç] Adjektiv **DE** *eisenhaltig* • **FR** *riche en fer, ferreux* • **EN** *rich in iron, ferruginous* • **PT**

ferruginoso, rico em ferro **Beispiller** d'Bounen, d'Terzen an d'Lënze gehéieren zu den **eisenhaltege** Liewensmëttelen; am Verglach mat anere Mineralien ass de Lëtzebuurger Minett net staark **eisenhalteg**

eiser ['aɪzə] Personalpronomen » 1. Persoun Pluriel / Genitiv **DE** *unser* • **FR** *de nous* • **EN** *of us* • **PT** *de nós* **Beispiller** du wierks, wéi wann s de **eiser** sat wiers; mir waren zu **eiser** sechs [mir waren e Grupp vu sechs Leit]

i Varianten: äiser, onser

eiser ['aɪzə] Possessivpronomen » 1. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / weiblech **DE** *unserer, der unseren* • **FR** *notre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso* **Beispiller** an **eiser** Strooss ginn dräi Haiser gebaut; an ärer Gemeng gött et besser Busverbindungen ewéi an **eiser**; e bësse méi Disziplin géif ärer Ekipp net schueden, an **eiser** och net!

i Variant: onser

eisereen Indefinitpronomen **DE** *unsereins* • **FR** *nous autres* • **EN** *the likes of us* • **PT** *cá nós, a gente, pessoas como nós* **Beispiller** **eiseree** ka sech keen esou en décken Auto leeschten!; wéi kann een **eisereen** esou eppes undinn!

eisersäits ['aɪzəzæːɪts] Adverb **DE** *unsererseits* • **FR** *de notre côté, pour notre part* • **EN** *on our part* • **PT** *por nosso lado, pela nossa parte* **Beispill** si zécken nach, mee **eisersäits** ass kee Problem **Synonymmen** fir **eisen** Deel, vun **eis** aus, fir **eis**, vun **eiser** Säit aus

i Variant: onersäits

Éislek ['ɛɪslək] Eegennumm **DE** *Ösling [Region Luxemburgs]* • **FR** *Oesling [région luxembourgeoise]* • **EN** *Oesling, Ösling* • **PT** *Oesling [região luxemburguesa]* **Beispiller** mir hunn **eis** am **Éislek** en ale Bauerenhaff kauft; mäi Papp ass aus dem **Éislek**

Éisleker Poufank ['ɛɪsləkəp'əʊfɑŋk] Maskulinum (Pluriel **Éisleker Poufanken**) **Fringilla montifringilla** **DE** *Bergfink* • **FR** *pinson du Nord* • **EN** *brambling* • **PT** *tentilhão-montês* **Beispill** wéi laang bréien d'**Éisleker Poufanken**? **Synonym** Nordesche Poufank

Éisser ['ɛɪsɪʃ] Maskulinum (Pluriel **Éisser**) **DE** *Esser* • **FR** *mangeur* • **EN** *eater* • **PT** *comedor* **Beispill** säi Brudder ass e gudden **Éisser**

i Weiblech Form: ♀Éisserin

Éisserin ['ɛɪsɪʃrɪn] Femininum (Pluriel **Éisserinnen**) **DE** *Esserin* • **FR** *mangeuse* • **EN** *eater [female]* • **PT** *comedora* **Beispill** fir esou eng gutt **Éisserin** wéi dech ze kachen, dat mécht **Freed**!

i Männlech Form: ♂Éisser

eist [aɪst] Possessivpronomen » 1. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / sächlech **1. DE** *unser, unseres, das unsere* • **FR** *notre, le nôtre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso, nossa* **Beispiller** **eist** Duerf läit matzen an de Wéngerten; äert Haus krut eng nei Fassad, **eist** nach net; op déser Plaz gött net äert Zelt opgericht, mee **eist**! » 1. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / sächlech **2. DE** *unser, unseres, das unsere* • **FR** *notre, le nôtre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nosso, nossa* **Beispiller** mir

drécken der Famill am Trauer eist Bäileed aus; déi jonk Koppel plënnert an eist Appartement; dir hutt äert Haus scho verkaaft, mir eist nach net

i Variant: onst

Eisträich ['ʒɪstræ:ɪç] Eegennumm, Neutrum DE *Österreich* • FR *Autriche* • EN *Austria* • PT *Áustria* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Eisträich; ech fueren d'nächst Woch an Eisträich; ech kommen aus Eisträich

i männlech Persoun: ↗Eisträicher weiblech Persoun: ↗Eisträicherin Adjektiv: ↗Eisträichesch Haaptstad: ↗Wien

Eisträicher ['ʒɪstræ:ɪçɐ] Maskulinum (Pluriel Eisträicher) DE *Österreicher* • FR *Autrichien* • EN *Austrian* • PT *austriaco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Eisträicher

Eisträicherin ['ʒɪstræ:ɪçəriːn] Femininum (Pluriel Eisträicherinnen) DE *Österreicherin* • FR *Autrichienne* • EN *Austrian* [female] • PT *austriaca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Eisträicherin

eisträichesch ['ʒɪstræ:ɪçəʃ] Adjektiv DE *österreichisch* • FR *autrichien* • EN *Austrian* • PT *austriaco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi eisträichesch Kultur kenne geléiert

Éiter ['ʒɪtɛ] Eegennumm DE *Oetringen* • FR *Oetrance* • EN *Oetrance* • PT *Oetrance* **Beispiller** ech wunnen zu Éiter; fiert dese Bus op Éiter?

Éitermillen [ʒɪtɛm'ɪlən] Eegennumm DE *Oetrance-Moulin* • FR *Oetrance-Moulin* • EN *Oetrance-Moulin* • PT *Oetrance-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Éitermillen; fiert dese Bus op d'Éitermillen?

éiweg ['ʒɪvɛç] Adjektiv **1.** DE *ewig* [immer während] • FR *éternel* [durable, sans fin] <Adverb éternellement, pour l'éternité, pour toujours> • EN *eternal*, *everlasting* <Adverb eternally> • PT *eterno* [duradouro, sem fim] <Adverb eternamente, para sempre> **Beispiller** de Bräitchemann huet der Braut éiweg Trei versprach; d'Koppel huet sech geschwuer, éiweg zesummenzebleiwen; mir wäerten dir éiweg dankbar sinn!; et huet éiweg an dräi Deeg gedauert [égs] [et huet ganz laang gedauert]; ech hunn däi Brudder schonn éiweg net méi gesinn [égs] [ech hunn däi Brudder scho ganz laang net méi gesinn] **2.** [égs] DE *ewig* [andauernd] • FR *éternel* [incessant, interminable] <Adverb éternellement, tout le temps> • EN *endless*, *constant* <Adverb constantly> • PT *eterno* [incessante, interminável] <Adverb sempre, todo o tempo> **Beispiller** ech kann däin éiwegt Geknouters net méi héieren!; meng Aarbechtskolleegin kënnt éiweg ze spéit an d'Reuniounen; hien ass en éiwege Student [hie studéiert scho ganz laang, ouni en Ofschluss kritt ze hunn]

Éiwegkeet ['ʒɪvɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Ewigkeit* [ewige Dauer] • FR *éternité* [durée éternelle] • EN *eternity* [infinite time] • PT *eternidade* [duração eterna] **Beispiller** dës Bréck gouf fir d'Éiwegkeet gebaut; duerch seng Entdeckung ass de Physiker an all Éiwegkeet bekannt; d'Gäschtt hunn eng Éiwegkeet op d'Esse gewaart [égs] [d'Gäschtt hu ganz laang op d'Esse gewaart]

eizi ['aɪtsi:] Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ejakulatioun [e:zakulaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Ejakulatiounen) DE *Ejakulation* • FR *éjaculation* • EN *ejaculation* • PT *ejaculação* **Beispill** am Normalfall huet de Mann beim Orgasmus eng Ejakulatioun

ejakuléieren [eʒakul'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ejakuléiert) » **intransitiv** DE *ejakulieren* • FR *éjaculer* • EN *to ejaculate* • PT *ejacular* **Beispill** den Hengscht hätt fir d'Vrecken net ejakuléiert

EKG [e:ka:g'e:] Maskulinum (Pluriel EKGen) DE *EKG*, *Elektrokardiogramm* • FR *électrocardiogramme*, *ECG* • EN *ECG*, *electrocardiogram* • PT *ECG*, *eletrocardiograma* **Beispill** nodeems ech ouni Grond zesummegebrach war, krut ech an der Urgence en EKG gemaach **Synonym** Elektrokardiogramm

ekipéieren [ekip'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ekipéiert) » **transitiv** DE *ausstatten*, *ausrüsten* • FR *équiper* • EN *to equip* [to fit out] • PT *equipar* **Beispiller** si hunn hir Kiche mat deene modernsten Apparater ekipéiert; ech ekipéiere mäin Auto gär mat décke Lautsprecher **Synonymmen** ausrüsten, ausstafféieren

Ekipement [ekipəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ekipementer) DE *Ausrüstung* [Material] • FR *équipement* [matériel] • EN *equipment*, *gear* • PT *equipamento* [material] **Beispill** d'Alpiniste mussen sech op hiert Ekipement kënne verloossen **Synonym** Ausrüstung

Ekip [ek'ip] Femininum (Pluriel Ekippen) **1.** DE *Team*, *Gruppe* • FR *équipe* [groupe de personnes] • EN *team*, *group* • PT *equipa*, *grupo* [de pessoas] **Beispiller** de Leeëndecker kënnt mat zwou Ekippen, fir den Daach ze decken; op eiser Rees hu mer eng ganz Ekip Lëtzebuerger begéint **2.** DE *Mannschaft* [im Sport] • FR *équipe* [sportive] • EN *team* [sport] • PT *equipa* [desportiva] **Beispill** eis Ekip huet dës Saison nach kee Match gewonnen **Synonym** Team

Ekippegeescht [ek'ipə:çt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mannschaftsgeist*, *Teamgeist* • FR *esprit d'équipe* • EN *team spirit* • PT *espírito de equipa* **Beispill** ouni hiren Ekippegeescht hätt eis Basketsekip d'Coupe dëst Joer sécher net gewonnen!

Eklampsie [eklamps'i:] Femininum (Pluriel Eklampsien) DE *Eklampsie* • FR *éclampsie* [puerpérale] • EN *eclampsia* • PT *eclampsia* **Beispill** eng Eklampsie ass eng Noutfallsituatioun um Enn vun der Schwangerschaft, bei där d'Fra onerklärlech staark Krämp kritt

Eko ['e:ko:] Femininum (kee Pluriel) [égs] - Kuerzform vun ↗*Ökonomie*

ökologesch [ekol'o:gəʃ] Adjektiv **1.** DE *ökologisch* [die Ökologie betreffend] • FR *écologique* [relatif à l'écologie] <Adverb écologiquement> • EN *ecological* [relating to ecology] • PT *ecológico* [relativo à ecologia] <Adverb ecologicamente> **Beispiller** ech hunn eng ökologesch Etüd iwwer de Reebësch gelies; den ökologeschen Impakt vum geplangten Industriegebitt muss nach studéiert ginn; déi geplangten Autobunn ass ökologesch net ze verrieden **2.** DE *ökologisch*, *umweltfreundlich* • FR *écologique* [respectueux de l'environnement] • EN *ecological* [environmentally friendly] • PT *ecológico* [que respeita o ambiente] **Beispill** a menger Botzerei gëtt mat ökologesche Produkter geschafft **Synonym** ëmwelt-

frëndlech

Variante: ökologesch

Ökologie [ekoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Ökologie • **FR** *écologie* • **EN** *ecology* • **PT** *ecologia* **Beispiller** d'Ökologie spillt am Walkampf eng wichteg Roll; Ökologie an Ökonomie schléissen sech net aus

Variante: Ökologie

Ökologist [ekoloz'ist] Maskulinum (Pluriel Ökologisten) **1. DE** *Umweltschützer* • **FR** *écologiste* [*partisan de l'écologisme*] • **EN** *ecologist, conservationist, environmentalist* • **PT** *ecologista, ambientalista* **Beispill** als Ökologist setzt hien sech fir d'Ëmwelt an **Synonym** Ëmweltschützer **2. DE** *Ökologe* • **FR** *écologiste, environmentaliste* • **EN** *ecologist* [*scientist, specialist*] • **PT** *ecologista* [*especialista*] **Beispill** ech schaffen als Ökologist am Ëmweltministère

Variante: Ökolog

Weiblech Form: ♀Ökologistin

Ökologistin [ekoloz'istin] Femininum (Pluriel Ökologistinnen)

Variante: Ökologin

Männlech Form: ♂Ökologist

ökonomesch [e:kono'məʃ] Adjektiv **1. DE** *wirtschaftlich* [*die Wirtschaft betreffend*] • **FR** *économique* [*relatif à l'économiel*] • **EN** *economic* [*relating to the economy*] • **PT** *económico* [*relativo à economia*] **Beispill** déi ekonomesch Situatioun vun der Firma ass bedenklech **Synonym** wirtschaftlech **2. DE** *ökonomisch, sparsam* • **FR** *économique léconome* [*Adverb économiquement*] • **EN** *economical* [*sparing*] [*Adverb economically*] • **PT** *económico* [*poupado*] [*Adverb economicamente*] **Beispiller** eise Patron muss ufänken, op eng méi ekonomesch Manéier ze denken; mir solle méi ekonomesch mam Waasser ëmgoen

Ökonomie [e:kono'mi:] Femininum **1.** (Pluriel Ökonomien) **DE** *Wirtschaft* [*Ökonomie*] • **FR** *économie* [*système économique*] • **EN** *economy* [*system*] • **PT** *economia* [*sistema económico*] **Beispill** der nationaler Ökonomie geet et gutt **Synonym** Wirtschaft **2.** (kee Pluriel) **DE** *Wirtschaftswissenschaften* • **FR** *économie* [*science*] • **EN** *economics* [*science*] • **PT** *ciências económicas* **Beispill** hien huet op der Universität Ökonomie studéiert

Variante: Ökonomie

Kuerzform: Eko

Ökonomist [e:kono'm'ist] Maskulinum (Pluriel Ökonomisten) **DE** *Volkswirt* • **FR** *économiste* • **EN** *economist* • **PT** *economista* **Beispill** zwee bekannt Ökonomisten hunn eng Etüd iwwer d'Lëtzebuerger Handwierk publizéiert

Weiblech Form: ♀Ökonomistin

Ökonomistin [e:kono'm'istin] Femininum (Pluriel Ökonomistinnen) **DE** *Volkswirtin* • **FR** *économiste* [*femme*] • **EN** *economist* [*female*] • **PT** *economista* [*mulher*] **Beispill** eis Firma huet elo eng Ökonomistin age stellt, fir beim Opstelle vum Budget ze hëllefen

Männlech Form: ♂Ökonomist

Ekstas Femininum (Pluriel Ekstasen) - Variant vun ♂Extas

Ekzeema [ægz'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Ekzeemaen / Ekzeemen) **DE** *Ekzem* • **FR** *eczéma* • **EN** *eczema* • **PT** *eczema* **Beispill** ultraviolett Stralen hëllefe bei Ekzeema

Ekzema [ægz'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Ekzemaen / Ekzeemen) - Variant vun ♂Ekzeema

Elaboratioun [elabɔrasj'õʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausarbeitung* • **FR** *élaboration* [*préparation*] • **EN** *elaboration, development* • **PT** *elaboração* [*preparação*] **Beispill** en Ingenieursbüro bekëmmert sech ëm d'Elaboratioun vum Bauprojet

elaboréieren [elabɔr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé elaboréiert) » **transitiv** **DE** *ausarbeiten* [*erstellen*] • **FR** *élaborer* [*préparer*] • **EN** *to elaborate, to develop* • **PT** *elaborar* [*preparar*] **Beispill** et gëtt héich Zäit, datt mir en neit Konzept fir eis Publicitéit elaboréieren

elaboréiert [elabɔr'ziɛt] Adjektiv **DE** *elaboriert* • **FR** *élaboré* [*recherché, sophistiqué*] • **EN** *elaborate, detailed* • **PT** *elaborado* [*refinado, sofisticado*] **Beispill** mir brauche fir dës Konstruktioun en elaboréierte Plang

„elaboréiert“ kann och de Participe passé vum Verb ♂elaboréieren sinn.

Elan [el'ã:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Elan* • **FR** *élan* [*enthousiasme*] • **EN** *elan* • **PT** *impeto, entusiasmo* **Beispiller** d'Studente si mat Elan un den neie Projet erugaangen; de Fuerscher gouf duerch de Réckschlag a sengem Elan gebremst **Synonym** Schwong

elastesch [el'astəʃ] Adjektiv **1. DE** *elastisch* [*dehnbar, biegsam*] • **FR** *élastique, flexible* [*matériaux*] • **EN** *elastic, stretch* • **PT** *elástico, flexível* [*material*] **Beispill** ech kafen nëmme Boxen, déi elastesch sinn **2. DE** *elastisch* [*Geschmeidig, beweglich*] • **FR** *souple, agile* [*personnel*] • **EN** *supple, flexible* • **PT** *flexível, ágil* [*pressoal*] **Beispill** bass du nach elastesch genuch, fir d'Kopplabunz ze schloen?

Elastizitéit [elastitsit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Elastizität* [*elastische Beschaffenheit*] • **FR** *élasticité* [*flexibilité*] • **EN** *elasticity* • **PT** *elasticidade* [*propriedade elástica*] **Beispill** an eisem Laboratoire moosse mer d'Elastizitéit vu verschiddene Metaller **2. DE** *Elastizität* [*Geschmeidigkeit, Beweglichkeit*] • **FR** *élasticité* [*souplesse*] • **EN** *suppleness, agility* • **PT** *elasticidade* [*agilidade*] **Beispill** de mënschleche Kierper verléiert mam Alter un Elastizitéit

elauter [əl'æ:ʊtɛ] onverännerbaart Adjektiv **1. DE** *lauter* [*nichts als*] • **FR** *rien que* • **EN** *nothing but, just* • **PT** *só, apenas* **Beispill** um Fest waren elauter Leit, déi sech net kann hunn **2. DE** *lauter* [*viel*] • **FR** *beaucoup de* • **EN** *a lot of* • **PT** *muito(s), bastante(s)* **Beispill** meng Schwëster huet elauter Speechehen am Gesiicht **3. vun elauter** **DE** *vor lauter, aus lauter* • **FR** *par pur* [*par extrême*] • **EN** *out of sheer, with pure* • **PT** *por puro, de tanto* [*tamanho, tal*] **Beispill** de Chauffeur ass vun elauter Middegkeet um Steier agetompt

V Variant: lauter

Elbling [ˈælbliŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Elbling* [Rebsorte] • **FR** *elbling* [cépage] • **EN** *Elbling* [type of grape] • **PT** *Elbling* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Elbling** gelies **2.** (Pluriel **Elblingen**) **DE** *Elbling* [Wein] • **FR** *elbling* [vin] • **EN** *Elbling* [wine] • **PT** *Elbling* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech den **Elbling** am léifsten; de Wënzer huet zwee **Elblingen** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Elbling** / **Elblingen**) **DE** *Elbling* [Glas Wein] • **FR** (*verre d'*)*elbling* • **EN** (*glass of*) *Elbling* • **PT** *copo de vinho Elbling* **Beispill** Garçon, zwee **Elblingen**, wannechgelift!

Elch [æɫç] Maskulinum (Pluriel **Elchen**) **DE** *Elch* • **FR** *élan* [cerf] • **EN** *elk* • **PT** *alce* **Beispill** op eiser Rees duerch Kanada hu mir vill **Elche** gesinn

Elchert [ˈæɫçɛt] Eegennumm **DE** *Nobressart* • **FR** *Nobressart* • **EN** *Nobressart* • **PT** *Nobressart* **Beispiller** ech wunnen zu **Elchert**; fiert dëse Bus op **Elchert**?

E-Learning Maskulinum (kee Pluriel)

V Hei entsteet en neien Artikel.

Elefant [əɫəfˈant] Maskulinum (Pluriel **Elefanten**) **DE** *Elefant* • **FR** *éléphant* • **EN** *elephant* • **PT** *elefante* **Beispiller** d'Kanner ware mat hirer Joffer d'Elefanten an den Zoo kucken; maach net aus all Méck en **Elefant!** [ɛg] [reeg dech net iwwer all Klenggeheet op!]

elegant [elegˈant] Adjektiv **1.** **DE** *elegant* [Schick] • **FR** *élégant* [chic, raffiné] <Adverb *élégamment*> • **EN** *elegant* [stylish] <Adverb *elegantly*> • **PT** *elegante* [chique] <Adverb *elegantemente*> **Beispiller** hir Wunneng ass **elegant** agericht; fir d'Reception hu sech d'Invitéen all **elegant** ugedoen **2.** **DE** *elegant* [graziös] • **FR** *élégant, gracieux* <Adverb *gracieusement*> • **EN** *elegant* [graceful] <Adverb *elegantly*> • **PT** *elegante* [gracioso] <Adverb *elegantemente*> **Beispiller** du hues eng **elegant** Schrëft; d'Dänzer beweegen sech **elegant** **3.** **DE** *elegant* [clever] • **FR** *élégant* [habile] <Adverb *habilement*> • **EN** *elegant* [clever] <Adverb *elegantly*> • **PT** *elegante* [hábil, subtil] <Adverb *habilmente*> **Beispiller** et gouf eng **elegant** Léisung fir de Problem fonnt; hien huet sech op eng **elegant** Manéier erausgeriet; si hunn sech **elegant** aus der Affär gezunn

Eleganz [elegˈants] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Eleganz* [Schick] • **FR** *élégance* [chic, harmonie] • **EN** *elegance* [stylishness] • **PT** *elegância* [chiquismo, harmonia] **Beispiller** d'Madamm kleet sech ëmmer mat vill **Eleganz**; duerch déi classesch Miwwele kritt de Raum eng gewëssen **Eleganz**

elei [əɫˈaɪ] Adverb **1.** **DE** *hier* [an dieser Stelle] • **FR** *ici* [en ce lieu, à cet endroit] • **EN** *here* [in this place] • **PT** *aqui* [neste lugar, neste sitio] **Beispiller** elei läit den Ziedel, no deem ech gesicht hunn!; et steet alles **elei** am Dossier; vun **elei** aus huet een eng fantastesch Vue; deen **elei** ass keen Dommen [ɛg] lech si keen Dommen] **Synonym** hei **2.** **DE** *hier* [in diesem Fall] • **FR** *ici* [dans ce cas] • **EN** *here* [in this case] • **PT** *aqui* [neste caso] **Beispill** **elei** handelt et sech ëm eng kriddeleg Fro **Synonym** hei

eléischt Adverb - Variant vun ↗eréischt

eléischt Partikel - Variant vun ↗eréischt

Elektresch [eːlˈæktʁəʃ] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Strom* [Elektrizität] • **FR** *courant* [électrique], *électricité* • **EN** *current* [electric], *electricity* • **PT** *corrente* [eléctrica], *eletricidade* **Beispiller** well d'Aarbechter un de Leitunge geschafft hunn, hate mir de Mëtteg keen **Elektresch**; an där Steckdous ass keen **Elektresch**; d'**Elektresch** ass nees méi deier ginn **2.** **DE** *elektrische Leitungen* • **FR** *installation électrique* • **EN** *electricity* [the mains] • **PT** *instalação elétrica* **Beispill** d'nächst Woch gëtt d'**Elektresch** an eisem neien Haus gelyecht

elektresch [elˈæktʁəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *elektrisch* [die Elektrizität betreffend] • **FR** *électrique* [relatif à l'électricité] <Adverb *électriquement*> • **EN** *electric* [connected with electricity] <Adverb *electrically*> • **PT** *elétrico* [relativo à eletricidade] <Adverb *eletricamente*> **Beispiller** mir hunn d'**elektresch** Leitungen ersetze gelooss; d'Kanner krute fir Chrëschttag en **elektreschen** Zuch geschenkt; ronderëm d'Perch ass en **elektreschen** Zonk; eis Garagëpaart geet **elektresch** op an zou **2.** **DE** *elektrisch* [Instrument] • **FR** *électrique* [instrument] • **EN** *electric* [instrument] • **PT** *elétrico* [instrumento] **Beispill** du kanns Coursen huelen, fir akusteschesch oder **elektresch** Gittar ze léieren

Elektricitéit [elæktʁisitˈɛɪt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Elektrizitéit

elektifizéieren [elæktʁifitsˈɛɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **elektifizéiert**) » **transitiv** **DE** *elektifizieren* • **FR** *électrifier* • **EN** *to electrify* • **PT** *eletrificar* **Beispill** d'Eisebunnsstrecke goufen no an no all **elektifizéiert**

Elektriker [elæktʁˈike] Maskulinum (Pluriel **Elektriker**) **1.** **DE** *Elektriker* • **FR** *électricien* • **EN** *electrician* • **PT** *electricista* **Beispiller** hien huet eng Léier als **Elektriker** gemaach; den **Elektriker** huet d'Wäschmaschinn matgeholl, fir se ze flécken **2.** **DE** *Elektrogerätehändler* • **FR** *revendeur d'électroménager* • **EN** *electrician's* • **PT** *revendedor de eletrodomésticos* **Beispill** mir kafen all eis Kichenapparater beim **Elektriker** am Duerf

V Weiblech Form: ↗Elektrikerin

Elektrikerin [elˈæktʁikəʀin] Femininum (Pluriel **Elektrikerinnen**) **DE** *Elektrikerin* • **FR** *électricienne* • **EN** *electrician* [female] • **PT** *electricista* [mulher] **Beispill** d'**Elektrikerin** huet mer op menger Terrass eng Steckdous bäigesat

V Männlech Form: ↗Elektriker

elektreiséieren [elæktʁizˈɛɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **elektreiséiert**) » **reflexiv** **DE** *sich einen Stromschlag zuziehen* • **FR** *recevoir une décharge électrique* • **EN** *to receive an electric shock* • **PT** *apanhar um choque elétrico* **Beispiller** ech hu mech un der Steckdous **elektreiséiert**; de Publikum war ewéi **elektreiséiert** [ɛg] [de Publikum war begeeschtert]

Elektrizitéit [elæktʁisitˈɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **1.** [Physik] **DE** *Elektrizität* • **FR** *électricité* • **EN** *electricity* • **PT** *eletricidade* **Beispill** an der Physiksstonn hunn d'Schüler de Prinzip vun der **Elektrizitéit** erkläert kritt **2.** **DE** *Elektrizität* [Energie] • **FR** *électricité* [énergie] • **EN** *electricity* [energy] • **PT** *eletricidade* [energia] **Beispill** am neie Kraaftwierk gëtt d'**Elektrizitéit** fir 30.000 Stéit produzéiert **Synonym** **Elektresch**

i Variant: Elektrizitéit

Elektroauto [el'æktro:ʌto:] Maskulinum (Pluriel Elektroautoen) **DE** *Elektroauto* • **FR** *voiture électrique* • **EN** *electric vehicle* • **PT** *carro elétrico* **Beispiller** mäin Elektroauto huet eng Autonomie vu bis zu 180 km; mir mussen derfir suergen, datt eis Elektroautoen nëmme mat Stroum aus erneierbarer Energie fueren **Synonym** elektreschen Auto

Elektrokardiogramm [elæktro:kardjogram] Maskulinum (Pluriel Elektrokardiogrammen) **DE** *Elektrokardiogramm, EKG* • **FR** *électrocardiogramme* • **EN** *electrocardiogram, ECG* • **PT** *ECG, eletrocardiograma* **Beispill** nodeems ech unni Grond zesummegebrach war, krut ech an der Urgence en Elektrokardiogramm gemaach **Synonym** EKG

Elektromobilitéit [el'æktro:mobilitɛt] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Elektron [elæktro:n] Maskulinum (Pluriel Elektronen) **DE** *Elektron* • **FR** *électron* • **EN** *electron* • **PT** *eletrão* **Beispill** en Elektron ass ëmmer negativ gelueden

elektronesch [elækt'r'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *elektronisch* • **FR** *électronique* <Adverb de façon électronique> • **EN** *electronic* <Adverb electronically> • **PT** *eletrónico* <Adverb por meios eletrónicos> **Beispiller** e puer elektronesch Komponente vun der Maschin hu missen ersat ginn; déi ganz Produktioun gëtt elektronesch iwwerwaacht

Elektronik [elækt'r'o:nik] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Elektronik [Wissenschaft]* • **FR** *électronique [science]* • **EN** *electronics [science]* • **PT** *eletrónica [ciência]* **Beispill** seng Schwëster huet en Doktorat an der **Elektronik** **2. DE** *Elektronik [elektronische Ausstattung]* • **FR** *électronique [équipement électronique]* • **EN** *electronic equipment* • **PT** *eletrónica [sistema eletrônico]* **Beispill** déi ganz **Elektronik** vun sengem Auto huet missen ersat ginn

elektrostatesch [el'æktro:sta:təʃ] Adjektiv **DE** *elektrostatisch* • **FR** *électrostatique* <Adverb d'électricité statique> • **EN** *electrostatic* <Adverb electrostatically> • **PT** *eletróstático* <Adverb com eletricidade estática> **Beispiller** an deem Labo ginn **elektrostatesch** Phenomeener analyséiert; mäi Pullover ass **elektrostatesch** gelueden

Elektrotechnik [el'æktro:tæɕnik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Elektrotechnik* • **FR** *électrotechnique* • **EN** *electrical engineering* • **PT** *engenharia eletrotécnica* **Beispill** eisen neien Elektriker kennt sech och an der **Elektrotechnik** aus

Elektrovëlo Maskulinum (Pluriel Elektrovëloen) **DE** *E-Bike, Elektrofahrrad* • **FR** *vélo électrique* • **PT** *bicicleta elétrica* **Beispiller** mat mengem neien **Elektrovëlo** kommen ech gutt de Bierg erop; bezilt är Gemeng eng Primm, wann ee sech en **Elektrovëlo** keeft? **Synonymmen** E-Bike, elektresche Vëlo

Element [eləm'ænt] Neutrum (Pluriel Elementer) **1. DE** *Element, Bestandteil* • **FR** *élément [composant(e)]* • **EN** *element [part, component]* • **PT** *elemento [componente]* **Beispiller** de Schräiner muss déi verschidden **Elementer** vum Schaf nach zesummebauen; d'Sprooch ass e wichtegt **Element** fir d'Integratioun **2. DE** *Element*

[Substanz] • **FR** *élément [substance]* • **EN** *element [substance]* • **PT** *elemento [substância]* **Beispill** kanns du mir zwee radioaktiv **Elementer** nennen? **3. an** sengem **Element** sinn **DE** *in seinem Element sein* • **FR** *être dans son élément, se sentir à l'aise* • **EN** *to be in one's element* • **PT** *estar no seu elemento, sentir-se à vontade* **Beispiller** wann ech Musek ka maachen, sinn ech a mengem **Element**; am Waasser ass eise Klänge voll an sengem **Element**

elementar [elemənt'a:r] Adjektiv **DE** *elementar [grundlegend]* • **FR** *élémentaire [fondamental]* • **EN** *elementary* • **PT** *elementar [fundamental]* **Beispiller** dat ass **elementar**, dat misst de wëssen!; déi **elementaarst** Héiflechkeet verlaangt, datt Dir eis Bescheed sot

eleng [əl'æŋ] Adjektiv **1. DE** *allein [ohne weitere Gesellschaft]* • **FR** *seul [sans autre compagnie]* • **EN** *alone [on one's own]* • **PT** *sozinho [sem outra companhia]* **Beispiller** mir dräi ware ganz **eleng** am Restaurant; wa kee mat mer geet, da ginn ech **eleng** op d'Braderie **2. eleng** sinn **DE** *allein sein [leinsam sein]* • **FR** *être seul [être solitaire]* • **EN** *to be alone [to be lonely]* • **PT** *estar só [estar solitário]* **Beispiller** et ass net gutt, wann de Mënsch **eleng** ass; zënter hire Mann dout ass, fillt d'Wittfra sech ganz **eleng**

i Variant: aleng

eleng [əl'æŋ] Adverb **1. DE** *allein [ohne Hilfe]* • **FR** *seul [sans l'aide d'autrui]* • **EN** *by oneself [without help]* • **PT** *sozinho [sem ajuda]* **Beispill** eise Klänge ka schonn **eleng** goen **2. DE** *allein [ausschließlich]* • **FR** *seulement [uniquement, exclusivement]* • **EN** *alone [exclusively]* • **PT** *só [unicamente, exclusivamente]* **Beispill** d'Cheffin **eleng** dréit d'Veantwortung fir déi Decisioun **3. DE** *allein [schon]* • **FR** *seul, rien que [déjà]* • **EN** *alone [without other factors]* • **PT** *só [já]* **Beispiller** **eleng** hiert Behuele weist, datt se sech eppes virzwerfen hunn; d'Publicitéit **eleng** mécht schonn en décke Chiffer am Budget aus

i Variant: aleng

eleng erziéind [el'æŋɛts'ɛɪənt] Adjektiv - Variant vun ↗elengerzéind

elengerzéind [əl'æŋɛtsɛɪənt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

eleng loossen [əl'æŋlɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eleng** gelooss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Elengsinn Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Elf Maskulinum (Pluriel Elfen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Elfin

Elf Femininum (Pluriel Elfen) - Variant vun ↗Elfin

Elfenbeinküst ['ælfənbaɪnkyst] Eegennumm, Femininum **DE** *Elfenbeinküste* • **FR** *Côte d'Ivoire* • **EN** *Côte d'Ivoire* • **PT** *Costa do Marfim* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Elfenbeinküst**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Elfenbeinküst**; ech kommen aus der **Elfenbeinküst** **Synonym** Côte d'Ivoire

i männlech Persoun: **♂**Ivorer weiblech Persoun: **♀**Ivorerin Adjektiv: **♂**ivoresch

Elfin Femininum (Pluriel Elfinnen)

i Variant: Elf

i Männlech Form: **♂**Elf

eligibel [elɪʒ'ɪ:bəl] Adjektiv **1.** **DE** wählbar [über das passive Wahlrecht verfügend] • **FR** éligible [qui a le droit de vote passif] • **EN** eligible to vote • **PT** elegível [que tem direito de ser eleito] **Beispill** fir eligibel ze sinn, muss een den Dag vun de Wale groussjäreg sinn **Synonym** wählbar **2.** eligibel si fir **mam Akkusativ DE** antragsberechtigt sein für, in Betracht kommen für • **FR** être éligible à [être en droit de jouir de] • **EN** to be eligible for • **PT** ser elegível para [reunir os requisitos para poder beneficiar de] **Beispill** net all Student ass fir e Subsid eligibel

Eligibilitéit [elɪʒɪbilit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eliminatioun [elɪmɪnasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Eliminatiounen) **1.** **DE** Beseitigung • **FR** élimination [destruction, éradication] • **EN** disposal • **PT** eliminação [destruição, erradicação] **Beispill** iwwer d'Eliminatioun vum Offall gëtt et en neit Reglement **2.** **DE** Ausscheiden [aus einem Wettkampf] • **FR** élimination [mise hors compétition] • **EN** elimination, knockout • **PT** eliminação [numa competição] **Beispill** d'Ekipp steet kuerz virun der Eliminatioun

eliminieren [elɪmɪn'ɪʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eliminéiert) » **transitiv 1.** **DE** eliminieren, beseitigen • **FR** éliminer, supprimer • **EN** to eliminate, to dispose of • **FR** éliminar, suprimir **Beispill** déi Problemer kënnen net all vun haut op muer eliminéiert ginn; den Diktator huet all seng Géigner eliminéiert **2.** **DE** eliminieren [ausschließen] • **FR** éliminer [écarter, mettre hors compétition] • **EN** to eliminate [to exclude from participation] • **PT** eliminar [excluir, colocar fora de competição] **Beispill** eis Ekipp gouf schonn an der Qualifikatioun eliminéiert; de Sportler ass weinst Dopping eliminéiert ginn; zwee Kandidat goufen am Concours eliminéiert

elitär [elɪt'ɛ:r] Adjektiv **DE** elitär • **FR** élitaire • **EN** elitist • **PT** elitista **Beispill** dee Moler verkéiert nëmmen an elitäre Kreesser

Elite [el'it] Femininum (Pluriel Elitten) - Variant vun **♂**Elitt

Elitt [el'it] Femininum (Pluriel Elitten) **DE** Elite [Führungsschicht] • **FR** élite • **EN** elite • **PT** elite, escol **Beispill** dee Coureur gehéiert zur Elitt vum Vëlosport

Elittezaldot [el'itɛtsaldɔ:t] Maskulinum (Pluriel Elittezaldoten) **DE** Elitesoldat • **FR** soldat d'élite • **EN** elite soldier • **PT** soldado de elite **Beispill** déi geheim Operatioun gouf vun Elittezaldoten ausgeféiert

i Weiblech Form: **♀**Elittezaldotin

Elittezaldotin [el'itɛtsaldɔ:tin] Femininum (Pluriel Elittezaldotinnen) **DE** Elitesoldatin • **FR** soldate d'élite • **EN** elite soldier [female] • **PT** soldada de elite [militar] **Beispill** als Elittezaldotin gouf meng Bekannte fir hiren Asaz bei enger geheimer Missioun geeiert

i Männlech Form: **♂**Elittezaldot

Ell [æɪ] Eegennumm **DE** Ell • **FR** Ell • **EN** Ell • **PT** Ell **Beispill** ech wunnen zu Ell; fiert dese Bus op Ell?

Ellchen Femininum (Pluriel Ellercher) Phoxinus phoxinus **DE** Elritze • **FR** vairon • **EN** common minnow • **PT** peixinho-de-engodo **Beispill** d'Ellchen ass an Europa wäit verbreet **Synonym** Dreckseller

ellen ['æɪən] Adjektiv **1.** **DE** hässlich [unschön] • **FR** laid, vilain [linesthétique] • **EN** ugly [unattractive] • **PT** feio [linestético] **Beispill** d'Sekretärin hat haut en ellent Kleed un; wat huet dat Haus eng elle Fassad!; „katzen“ ass en ellent Wuert! **Synonym** grujeleg **2.** **DE** mulmig, angst und bange • **FR** troublé, angoissé, plein d'appréhension • **EN** filled with dread • **PT** aflito, angustiado, apreensivo **Beispill** et gëtt mer ellen, wann ech un d'Examen denken! **3.** **DE** hässlich [böse] • **FR** cruel, méchant <Adverb cruellement, méchamment> • **EN** wicked, ugly [unpleasant] <Adverb unpleasantly> • **PT** cruel, ruim, mau <Adverb ruimmente, mal> **Beispill** wat ass dat eng elle Welt!; dat Kand huet en ellene Charakter; den Eedem huet ganz elle vun senger Schweißermamm geschwat **Synonym** schlëmm **4.** **DE** hässlich, schlimm • **FR** grave, sérieux, vilain <Adverb grièvement, sérieusement> • **EN** ugly, bad, nasty <Adverb badly> • **PT** grave, sério, feio <Adverb gravemente, seriamente> **Beispill** dat do ass eng ellen Affär!; beim Accident goufen e puer Leit elle blesséiert **Synonymen** schlëmm, schro

ellen ['æɪən] Adverb [égs] **DE** sehr, ungemain • **FR** très, extrêmement, drôlement • **EN** very, awfully • **PT** muito, extremamente **Beispill** haut war et ellen dompeg; mir hunn eis elle geflass **Synonymen** al, béis, schéin, uerg

Elleng ['æɪɛŋ] Eegennumm **DE** Ellingen • **FR** Ellange • **EN** Ellange • **PT** Ellange **Beispill** ech wunnen zu Elleng; fiert dese Bus op Elleng?

Ellenger Gare ['æɪɛŋg'a:r] Eegennumm **DE** Ellange-Gare • **FR** Ellange-Gare • **EN** Ellange-Gare • **PT** Ellange-Gare **Beispill** ech wunnen op der Ellenger Gare; fiert dese Bus op d'Ellenger Gare?

Ellesondeg Maskulinum (Pluriel Ellesondegger) **DE** fünfter Fastensonntag, Sonntag vor Palmsonntag • **FR** cinquième dimanche du carême, dimanche précédant le dimanche des Rameaux • **EN** Passion Sunday, fifth Sunday of Lent • **PT** quinto domingo da Quaresma, domingo que precede o domingo de Ramos **Beispill** den Ellesondeg ass den zweetleschte Sondeg an der Faaschtenzäit

i Variant: Ellesonden

Ellesonden Maskulinum (Pluriel Ellesondegger) - Variant vun **♂**Ellesondeg

elliptesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

elo [ə'l'o:] Adverb **1.** **DE** jetzt • **FR** maintenant • **EN** now • **PT** agora **Beispill** ech hunn d'Wäsch de Moien ausgehaangen, se misst elo dréche sinn; bis elo ass nach näischt beschloss; vun elo u ginn aner Säiten opgezunn; d'Kanner si midd, mir ginn elo heem; a wat geschitt elo?; et ass elo oder ni! **2.** elo wéini **DE** neu-lich, letzts • **FR** l'autre jour [récemment] • **EN** the other

day • **PT** *no outro dia [recentemente]* **Beispiller** ech wollt elo wéini engem däi super Witz erzielen, mee ech hat d'Pointe vergiess; mäi Brudder huet elo wéini eng Klassefoto vu senger aler Septième erëmfonnt

i Variant: lo

El Salvador [æls'aldvɑːR] Eegennum, Maskulinum/Neutrum **DE** *El Salvador* • **FR** *El Salvador* • **EN** *El Salvador* • **PT** *Salvador* **Beispiller** ech war schonn dräimol am El Salvador; ech fueren d'nächst Woch an den El Salvador; ech kommen aus dem El Salvador; ech war schonn dräimol an El Salvador; ech fueren d'nächst Woch an El Salvador; ech kommen aus El Salvador

i männlech Persoun: ↗Salvadorianer weiblech Persoun: ↗Salvadorianerin Adjektiv: ↗salvadorianesch Haaptstad: ↗San Salvador

Elster ['ælstɛ] Femininum (Pluriel Elstere) **DE** *Elster* • **FR** *pie bavarde* • **EN** *Eurasian magpie* • **PT** *pega-rabuda* **Beispill** wéi laang bréien d'Elstere? **Synonym** Kréi

Elteren ['æltɛrən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Eltern* • **FR** *parents [père et mère]* • **EN** *parents* • **PT** *pais [pai e mãe]* **Beispiller** hie wunnt nach bei sengen Elteren; dee Kaddo ass net vu schlechten Elteren! **égs** [Idee Kaddo léisst sech weisen]

Elterendeel ['æltɛrənde:l] Maskulinum (Pluriel Elterendeeler) **DE** *Elternteil* • **FR** *parent [père ou mère]* • **EN** *parent [mother or father]* • **PT** *um dos pais la mãe ou o pai* **Beispill** d'Umeldung muss vun op d'mannst engem Elterendeel ënnerschriwwen sinn

Elterehaus ['æltɛrənhæ:ʊs] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Elternhaus [Gebäude]* • **FR** *maison natale* • **EN** *parents' house, parental home* • **PT** *casa de nascimento* **Beispill** säin Elterehaus gëtt d'nächst Woch versteet **Synonym** Heemechtshaus **2. DE** *Elternhaus [familiäres Umfeld]* • **FR** *milieu familial* • **EN** *home [family]* • **PT** *meio familiar* **Beispill** hien hat e gutt Elterehaus

Elterevereenegung ['æltɛrəvɛrɛ:nəzʊŋ] Femininum (Pluriel Elterevereenegungen) **DE** *Elternvertretung* • **FR** *association des parents d'élèves* • **EN** *parents' association* • **PT** *associação de pais de alunos* **Beispill** d'Elterevereenegung krut an der Schoul méi Mat-sproochrecht

elterlech ['æltɛləç] Adjektiv **DE** *elterlich* • **FR** *parental, des parents* • **EN** *parental* • **PT** *parental, dos pais* **Beispiller** ech mengen, dir sidd iech net ëmmer ärer elterlecher Responsabilitéit bewusst!; mäi Cousin wëllt no sengem Studium den elterleche Wënzerbetrieb iwuerhuelen

Ëlwen ['əlvən] Eegennum **DE** *Ulflingen* • **FR** *Troisvierges* • **EN** *Troisvierges* • **PT** *Troisvierges* **Beispiller** ech wunnen zu Ëlwen; fiert dëse Bus op Ëlwen?

Elweng ['əlvɛŋ] Eegennum **DE** *Elvingen* • **FR** *Elvange* • **EN** *Elvange* • **PT** *Elvange* **Beispiller** ech wunnen zu Elweng; fiert dëse Bus op Elweng?

Elz [æltz] Eegennum **DE** *Eltz* • **FR** *Eltz* • **EN** *Eltz* • **PT** *Eltz* **Beispiller** ech wunnen zu Elz; fiert dëse Bus op Elz?

ëm [əm] Adverb ëm (déi) **DE** *um (die), (in) etwa* • **FR** *environ, à peu près* • **EN** *about, around* • **PT** *cerca de, à volta*

de, mais ou menos **Beispiller** et waren ëm déi 300 Leit um Fest; eng Lutsch kascht ëm een Euro; hien ass ëm déi 30 [hien ass ongeféier 30 Joer all] **Synonym** ongeféier

ëm [əm] Prepositioun » **mam** **Akkusativ 1. DE** *um [räumlich]* • **FR** *autour de* • **EN** *around, round* • **PT** *à volta de, em volta de, em torno de* **Beispiller** hien huet mir den Aarm ëm d'Schëllere geluecht, fir mech ze tréischten; de Mound dréit ëm d'Äerd an d'Äerd dréit ëm d'Sonn; d'Famill am Trauer stoung an aller Stëll ëm d'Graf; hie mécht e grouse Bou ëm säi streidereggen Noper; meng Bomi muss ëmmer Leit ëm sech hunn [meng Bomi ass net gären eleng] **Synonym** ronderëm **2. DE** *um [im Hinblick auf]* • **FR** *pour [au sujet de]* • **EN** *for, about* • **PT** *por, com, de [no que diz respeito a]* **Beispiller** et ass mir baang ëm meng Plaz; d'Nopere beneiden eis ëm eise schéine Gaart **3. DE** *um [pünktlich um]* • **FR** *à [telle heure]* • **EN** *at [particular time]* • **PT** *à(s) [tal hora]* **Beispill** de Film geet ëm néng Auer un **Synonym** um **4. DE** *um ... herum, ungefähr zeitlich* • **FR** *vers [telle heure, telle date]* • **EN** *about, around [a time, a date]* • **PT** *por volta de [tal hora, tal data]* **Beispiller** eist Haus gouf ëm 1930 gebaut; mir sinn ëm den 20. erëm zu Land **5. DE** *um [eine Maß-, eine Mengenangabe]* • **FR** *de [d'une certaine valeur, d'une certaine mesure]* • **EN** *by [amount, measurement]* • **PT** *de, em, por [de um tanto]* **Beispiller** d'Zuel vun den Touristen ass dëst Joer ëm siwe Prozent an d'Luucht gaangen; der Braut hire Rack gëtt nach ëm e puer Zentimeter méi kuerz gemaach; de Keefer ass ëm 100 Euro bedru ginn; mir hunn eis ëm zwou Minute verpasst!

ëm [əm] Adverb **1. DE** *sauer [verdorben]* • **FR** *tourné [aigr]* • **EN** *off, bad, turned* • **PT** *azedo [estragado]* **Beispiller** déi Mëllech ass ëm, schëtt se ewech!; bass du ëm? **égs** [bass du verréckt?] **Synonym** sauer **2. DE** *um [vorbei]* • **FR** *fini, passé, terminé* • **EN** *over, finished* • **PT** *acabado, passado, terminado* **Beispill** déi Zäite sinn ëm! **Synonym** eriwuer

em [əm] Personalpronomen » **3. Persoun Singulier / männlech / Dativ 1. DE** *ihm* • **FR** *lui* • **EN** *him* • **PT** *lhe, ele* **Beispill** de Bouf ass d'Kellertrap erfogebonzelt, mee et ass em näischt geschitt » **3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Dativ 2. DE** *ih* • **FR** *lui, elle* • **EN** *her* • **PT** *lhe, ela* **Beispiller** mäi Meedche misst méi trainéieren, mee et feelt em un der néideger Disziplin; säi Mann ass stänneg hanner em, datt et sech soll méi schéin undoen » **3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ 3. DE** *ihm* • **FR** *lui, elle* • **EN** *him, her* • **PT** *lhe, ele, ela* **Beispill** ech hunn dem Kand gewénkt an em gelaacht

EM Femininum (Pluriel EMen) - Kuerzform vun ↗Europameeschterschaft

ëm- **Verbpartikel** **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** mäi Brudder dréit all Su dräimol ëm; mir hunn eis Vakanz kuerzfristeg missen ëmbuchen

i Verben, déi **ëm-** als Partikel hunn: ↗ëmänneren, ↗ëmbauen, ↗ëmbenennen, ↗ëmbilden, ↗ëmbitzen, ↗ëmbliederen, ↗ëmblosen, ↗ëmbréngen, ↗ëmbuchen, ↗ëmdeefen, ↗ëmdenken, ↗ëmdéppen, ↗ëmdinn, ↗ëmdirigéieren, ↗ëmdisponéieren, ↗ëmdoen, ↗ëmdréien, ↗ëmdréinen, ↗ëmfalen, ↗ëmfëllen,

◌ëmfonctionéieren, ◌ëmformuléieren, ◌ëmfunktionéieren, ◌ëmgeheien, ◌ëmgestalten, ◌ëmgoen, ◌ëmgoen, ◌ëmgruewen, ◌ëmhaen, ◌ëmhängen, ◌ëmhéieren, ◌ëmhuun, ◌ëmkippen, ◌ëmklammen, ◌ëmklappen, ◌ëmknécken, ◌ëmknécksen, ◌ëmkommen, ◌ëmkrämpelen, ◌ëmknucken, ◌ëmleeden, ◌ëmleeden, ◌ëmleien, ◌ëmllueden, ◌ëmmellen, ◌ëmmodelen, ◌ëmorganiséieren, ◌ëmpaken, ◌ëmplanzen, ◌ëmplouen, ◌ëmpolen, ◌ëmprogramméieren, ◌ëmpuchen, ◌ëmquartéieren, ◌ëmraïssen, ◌ëmrappen, ◌ëmraumen, ◌ëmrechnen, ◌ëmrennen, ◌ëmschaffen, ◌ëmschalten, ◌ëmschëdden, ◌ëmschloen, ◌ëmschmäissen, ◌ëmschoulen, ◌ëmschreien, ◌ëmseeën, ◌ëmsetzen, ◌ëmsprangen, ◌ëmsteigen, ◌ëmstellen, ◌ëmstëmmen, ◌ëmstoussen, ◌ëmstrukturéieren, ◌ëmsuedelen, ◌ëmtauschen, ◌ëmtippen, ◌ëmtrëllen, ◌ëmverdeen, ◌ëmwandelen, ◌ëmwerfen, ◌ëmwiesselen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ◌ëm Adverb

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ◌ëm Prepositioun

ëmaarmen [əm'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmaarmt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmäerbelen [əm'ɛ:ɐ̯bələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmäerbelt) » **transitiv** DE *umarmen* • FR *serrer dans ses bras* • EN *to hug, to embrace* • PT *abraçar [dar um abraço]* **Beispiller** d'Mamm ëmäerbelt de Jong, ier en an den Zuch klëmmt; ech sinn esou frou, ech kéint d'ganz Welt ëmäerbelen!

i Variant: ëmäermelen

ëmäermelen [əm'ɛ:ɐ̯mələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmäermelt) - Variant vun ◌ëmäerbelen

Email [em'aɪl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Email* • FR *email [verniz]* • EN *enamel* • PT *esmalte [verniz]* **Beispill** den Email vum Dëppen ass ofgebréckelt

E-Mail ['i:mɔɪl] Maskulinum/Femininum (Pluriel E-Mailen) DE *E-Mail, Mail* • FR *mail, courrier électronique, courriel* • EN *email* • PT *e-mail [mensagem]* **Beispill** ech souz de ganzen Owend um Computer, E-Mailen ze schreiwen! **Synonym** Mail

E-Mail-Adress Femininum (Pluriel E-Mail-Adressen) DE *E-Mail-Adresse* • FR *adresse électronique, adresse courriel, adresse e-mail* • EN *email address* • PT *endereço eletrônico, endereço de e-mail* **Beispill** op wéi eng vun dengem E-Mail-Adresse soll ech der d'Dokumenter schécken?

i Kurzform: Mailadress

emailléieren [emaj'i:zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé emailléiert) » **transitiv** DE *emaillieren* • FR *émailler [recouvrir d'email]* • EN *to enamel* • PT *esmaltar [cobrir com esmalte]* **Beispill** d'Keramik gëtt am Uewe gebrannt an emailléiert

Emaischen ['e:maɪsjən] Eegennumm - Variant vun ◌Eemaischen

ëmänneren ['əmæɪnərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeännert) » **transitiv** DE *umändern* • FR *retoucher* • EN *to alter* • PT *alterar, retocar* **Beispill** d'Néiesch huet der Client hire Rack ëmgeännert

Ëmännerung ['əmæɪnərʊŋ] Femininum (Pluriel Ëmännerungen) DE *Umänderung* • FR *retouche* • EN *al-*

teration • PT *alteração, retoque* **Beispill** d'Ëmännerung vum Kleeed huet zweielef Euro kascht

Emanzipatioun [emantsipazj'ʊʃn] Femininum (Pluriel Emanzipatiounen) DE *Emanzipation* • FR *émancipation* • EN *emancipation* • PT *emancipação* **Beispill** de Virtrag iwwer d'Emanzipatioun vun der Fra war wirklech interessant

emanzipéieren [emantsip'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé emanzipéiert) » **reflexiv** DE *sich emanzipieren* • FR *s'émanciper* • EN *to emancipate oneself* • PT *emancipar-se* **Beispill** si haten sech ganz séier emanzipéiert

Emballage [ã:mɔl'a:j] Maskulinum (Pluriel Emballagen) DE *Verpackung [Material]* • FR *emballage [ce qui sert à emballer]* • EN *packaging, wrapping* • PT *embalagem [invólucro]* **Beispiller** den Emballage ass beim Transport futtigaangen; d'Emballagé muss richteg entsuert ginn **Synonym** Verpackung

Embargo [æmb'argo:] Maskulinum (Pluriel Embargoen) DE *Embargo* • FR *embargo* • EN *embargo* • PT *embargo* **Beispill** d'Regierung verhänkt en Embargo géint dëst Land

Ëmbau ['əmbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Umbau [Umänderung]* • FR *transformation [d'un immeuble]* • EN *conversion [of a building]* • PT *remodelação [de um edifício]* **Beispill** den Ëmbau vun eisem Haus huet eis vill Sue kascht

Ëmbauaarbechten ['əmbæ:ʊa:bæçtən] Femininum (kee Singulier) DE *Umbauarbeiten* • FR *travaux de transformation* • EN *renovations, conversion work* • PT *obras de remodelação* **Beispill** bei den Ëmbauaarbechte soll déi all Fassad erhale bleiwen

ëmbauen ['əmbaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgebaut) » **transitiv 1**, DE *umbauen [umändern]* • FR *transformer [modifier, améliorer]* • EN *to renovate, to convert* • PT *remodelar, transformar* **Beispiller** eis Noperen hunn hiert Haus ëmgebaut; mäi Campingcar ass eng ëmgebaute Camionnette » **intransitiv 2**, DE *umbauen [Umbauarbeiten ausführen]* • FR *faire des transformations* • EN *to be renovated* • PT *fazer remodelações [num edifício]* **Beispill** de Supermarché baut ëm

embedden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé embedd)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmbenennen ['əmbənænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmbenannt) » **transitiv** DE *umbenennen* • FR *rebaptiser* • EN *to rename* • PT *rebatizar* **Beispill** no der Renovatioun gouf de Restaurant ëmbenannt

embêtéieren [ã:mβɛ:t'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé embêtéiert) » **transitiv** DE *belästigen, stören* • FR *embêter [agacer, gêner, déranger]* • EN *to irritate, to annoy, to bother* • PT *irritar, importunar, incomodar* **Beispiller** wann hie voll ass, bréngt en et fäerdeg, all Mënsch ze embêtéieren; embêtéier hien net, en ass amgang ze schaffen! **Synonymmen** belästegen, behellegen

embêtéiert [ã:mbɛ:t'ziɛt] Adjektiv embêtéiert sinn **DE** in der Bredouille sein • **FR** être dans l'embarras • **EN** to be embarrassed, to be in a predicament • **PT** estar em apuros **Beispill** wéi mir eis Schlëssele verluer haten, ware mer schéin embêtéiert

i „embêtéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗embêtéieren sinn.

ëmbilden [ˈɛmbildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgebilt) » **transitiv DE** umbilden • **FR** remanier [modifier la composition de] • **EN** to shuffle [to reorganize] • **PT** recompor [modificar a composição de] **Beispill** an der Generalversammlung gouf de Komitee ëmgebilt

ëmbitzen [ˈɛmbitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgebitt / ëmgebitt) » **transitiv DE** umnähen [einfassen] • **FR** coudre [un ourlet] • **EN** to hem • **PT** coser [uma bainha] **Beispill** de Bord muss fest ëmgebitt ginn, soss hält en net

Embleem Maskulinum/Neutrum (Pluriel Embleemen / Embleemer) - Variant vun ↗Emblème

Emblème Maskulinum (Pluriel Emblèmes) **DE** Abzeichen [Symbol] • **FR** emblème [symbole] • **EN** emblem • **PT** emblema [símbolo] **Beispill** den Emblème vun eiser Musek ass e roude Sol-Schlëssel op gielem Fong **Synonym** Ofzeechen

i Variant: Embleem

ëmbliederen [ˈɛmbliədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgebliedert) » **transitiv DE** umblättern • **FR** tourner [une page] • **EN** to turn over, to turn [a page] • **PT** virar [uma página] **Beispill** du muss d'Säite lues ëmbliederen, soss geet d'Buch futti

ëmblosen [ˈɛmbloːzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeblosen) » **transitiv DE** umblasen [umwerfen] • **FR** renverser [coup de vent] • **EN** to blow over [wind] • **PT** derrubar [vento] **Beispill** d'Beem goufe vum Stuerm ëmgeblosen

Embolie [ã:mbol'i:] Femininum (Pluriel Embolien) **DE** Embolie • **FR** embolie • **EN** embolism • **PT** embolia **Beispill** mäi Brudder läit mat enger Embolie am Spidol

ëmbréngen [ˈɛmbɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmbruecht) » **transitiv 1. DE** umbringen • **FR** tuer, assassiner • **EN** to kill, to murder • **PT** matar, assassinar **Beispiller** de Verbriecher sëtzt am Prisong, well en een ëmbruecht huet; dee Kaméidi bréngt mech nach ëm! [ɛgs] Iech verdroen dee Kaméidi geschwënn net méi! **Synonymmen** ermorden, killen » **reflexiv 2. DE** sich umbringen • **FR** se tuer, se suicider • **EN** to kill oneself, to commit suicide • **PT** matar-se, suicidar-se **Beispiller** dee Schrëftsteller huet sech a jonke Joren ëmbruecht; mäi Cousin bréngt sech bal ëm, fir de Beschten an der Klass ze ginn! [ɛgs] [mäi Cousin gëtt sech extreem vill Méi, fir de Beschten an der Klass ze ginn]

Ëmbroch [ˈɛmbɾox] Maskulinum (Pluriel Ëmbréch) **DE** Umbruch [Wandel] • **FR** mutation, bouleversement • **EN** radical change, upheaval • **PT** mutação, reviravolta **Beispill** am Nopeschland koum et d'lescht Joer zu engem politeschen Ëmbroch

Embryo [ˈɛmbɾio:] Maskulinum (Pluriel Embryoen) **DE** Embryo • **FR** embryon • **EN** embryo • **PT** embrião **Beispill** um Ultraschall ass den Embryo gutt ze gesinn

ëmbuchen [ˈɛmbuχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgebucht) » **transitiv DE** umbuchen [eine Reservierung] • **FR** modifier la réservation de • **EN** to change a booking, to rebook • **PT** alterar a reserva de **Beispill** mir hunn eis Vakanz kuerzfristeg missen ëmbuchen

ëmdeefen [ˈɛmdɛ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgedeef) » **transitiv DE** umtaufen • **FR** rebaptiser • **EN** to rebaptize, to rename • **PT** rebatizar **Beispill** den neie Proprietär huet d'Schëff ëmgedeef

ëmdenken [ˈɛmdɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeduecht) » **intransitiv DE** umdenken • **FR** changer sa façon de voir les choses • **EN** to re-think, to change one's way of thinking • **PT** mudar o seu modo de ver as coisas **Beispill** dës Kris huet bewisen, datt mir ëmdenke mussen

ëmdëppen [ˈɛmdɛpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgedëppt) » **transitiv DE** umtopfen • **FR** repoter • **EN** to repot • **PT** mudar de vaso [replantar] **Beispill** am Hierscht mussen eis Stäck ëmgedëppt ginn

ëmdinn [ˈɛmdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgedoen) - Variant vun ↗ëmdoen

ëmdirigéieren [ˈɛmdirizɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmdirigéiert) » **transitiv DE** umleiten • **FR** dévier [la circulation] • **EN** to divert [traffic] • **PT** desviar [o trânsito] **Beispill** d'Autoskolonn mam Staatschef ass wéinst Bommenalarm ëmdirigéiert ginn **Synonym** ëmleeden

ëmdisponéieren [ˈɛmdispozɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmdisponéiert) » **intransitiv DE** umdisponieren • **FR** changer ses dispositions, changer ses projets • **EN** to change one's plans • **PT** tomar outras disposições, mudar os planos **Beispill** et reent, mir mussen ëmdisponéieren

ëmdoen [ˈɛmdoːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgedoen) » **transitiv DE** umlegen [ein Kleidungsstück] • **FR** se couvrir de [d'un vêtement] • **EN** to put on [clothes] • **PT** cobrir-se com [uma peça de roupa] **Beispill** d'Fra huet e Schal ëmgedoen, fir spadséieren ze goen

i Variant: ëmdinn

ëmdréien [ˈɛmdrɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgedrëit) » **transitiv 1. DE** umdrehen [andersherum drehen] • **FR** retourner [tourner à l'envers] • **EN** to turn inside out • **PT** virar do avesso, arrear **Beispiller** du muss d'Strëmp ëmdréien, ier s de se wäschs!; mäi Brudder drëit all Su dräimol ëm [ɛgs] [mäi Brudder ass knéckeg]; ech kéint der den Hals ëmdréien! [ɛgs] Iech kéint dech ëmbréngen! » **reflexiv 2. DE** sich umdrehen • **FR** se retourner [tourner le corps] • **EN** to turn around • **PT** virar-se [virar o corpo] **Beispiller** de Lausbouf huet sech ëmgedrëit an ass fortgelaf; dréi dech ëm, ech muss der eppes soen! » **intransitiv 3. DE** umdrehen, umkehren • **FR** faire demi-tour • **EN** to turn back • **PT** dar meia-volta **Beispill** mir dréie besser ëm, et fänkt u mat reenen!

i Variant: ëmdréinen

ëmdréinen [ˈɛmˌdʁɛɪnən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmgedrëint) - Variant vun **↗ëmdréien**

Ëmdréiung [ɛmˌdʁɛɪʊŋ] Femininum (Pluriel Ëmdréiungen) **DE** Umdrehung • **FR** tour, rotation • **EN** revolution [rotation] • **PT** volta, rotação **Beispill** de Ventilator mécht 300 Ëmdréiungen an der Minutt **Synonym** Tour

Emeringerhaff [eːmərɪŋəˈhaf] Eegennumm **DE** Emeringerhof • **FR** Emeringerhof • **EN** Emeringerhof • **PT** Emeringerhof **Beispiller** ech wunnen um Emeringerhaff; fiert dëse Bus op den Emeringerhaff?

ëmfaassen [ɛmfˈaːsən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmfaasst) » **transitiv** **DE** umfassen [enthaltēn] • **FR** comprendre [comporter] • **EN** to comprise, to contain • **PT** abranger, compreender **Beispiller** de Fichier vun der Bibliothék **ëmfaasst** Honnerte vu Bicher; eisen Aktionsprogramm **ëmfaasst** dräi Schwéierpunkten

ëmfallen [ˈɛmfalən] Verb (Hëllefsvb sinn, Participe passé ëmgefall) » **intransitiv** **1.** **DE** umfallen, umkippen [fallen] • **FR** tomber, se renverser • **EN** to fall over • **PT** cair, tombar **Beispiller** d'Schülerin ass mam Stull hannerrécks **ëmgefall**; d'Fläsch ass **ëmgefall** an ausgelaf; kuck dee Klengen: **ëmgefall** an ausgelaf! [egs] [kuck dee Klengen, en ass vun elauter Middegkeet entschlof] **2.** dout **ëmfallen** **DE** tot umfallen • **FR** mourir sur le coup • **EN** to drop dead • **PT** morrer logo **Beispill** mäi Schwéierpapp krut en Hiereschlag an ass dout **ëmgefall** **3.** **DE** umfallen [seine Meinung ändern] • **FR** se rétracter • **EN** to retract, to withdraw [a statement] • **PT** retratar-se, desdizer-se **Beispill** viru Gericht ass den Zeien **ëmgefall**

Ëmfang [ˈɛmfɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Mathematik] **DE** Umfang [einer geometrischen Figur] • **FR** circonférence [d'un cercle], périmètre [d'un polygone] • **EN** circumference • **PT** circunferência [de um círculo], perímetro [de um polígono] **Beispill** d'Schüler hunn haut den **Ëmfang** vum Krees reche geléiert **2.** **DE** Umfang [Ausmaß] • **FR** envergure [ampleur] • **EN** scope, extent, scale • **PT** envergadura [dimensão, magnitude] **Beispill** mir haten net mat Problemer an deem **Ëmfang** gerechent **Synonymmen** Ausmooss, Envergure

i Variant: Ëmfank

Ëmfank [ˈɛmfɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗Ëmfang**

Ëmfeld [ˈɛmfælt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Umfeld • **FR** milieu [cadre de vie, contexte] • **EN** environment, surroundings • **PT** meio [ambiente social, contexto] **Beispill** an deem **Ëmfeld** vun Aarmut a Knascht ass hien opgewuess

ëmfélle [ˈɛmfələn] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmgefëllt) » **transitiv** **DE** umfüllen • **FR** transvaser • **EN** to decant • **PT** transvasar, trasfegar **Beispill** de Wäi muss a Fläschen **ëmgefëllt** ginn

ëmfonctionéieren [ˈɛmfɔːŋksjɔnɔɪərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmfonctionéiert) - Variant vun **↗ëmfunktionéieren**

ëmformuléieren [ˈɛmfɔʁmulɔɪərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmformuléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ëmfro [ˈɛmfʁoː] Femininum (Pluriel Ëmfroen) **DE** Umfrage • **FR** sondage, enquête • **EN** (opinion) poll, survey • **PT** sondagem de opinião, inquérito **Beispill** haut huet d'Zeitung eng **Ëmfro** iwwer d'Iessgewunnechte bruecht **Synonymmen** Enquête, Sondage

ëmfroen [ɛmfʁoːən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmfrot) » **reflexiv** sech **ëmfroen** (bei) **DE** sich erkundigen (bei) • **FR** se renseigner (auprès de) • **EN** to make enquiries (from), to consult, to find out (from) • **PT** informar-se (junto de) **Beispill** **ëmfro** dech léiwer bei engem Architekt, ier s de mam **Ëmbau** vun denger Garage ufänks! **Synonymmen** sech informéieren (bei), sech renseignéieren (bei)

ëmfuieren [ɛmfʁuːəʁən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmfuer) » **transitiv** **DE** umfahren [ausweichen] • **FR** contourner (un obstacle) [conducteur, véhicule] • **EN** to drive round [to avoid] • **PT** contornar (um obstáculo) [condutor, veículo] **Beispiller** mir mussen dee Stau **ëmfuieren**; wat fir e Wee héls du, fir de Chantier ze **ëmfuieren**?

ëmfunktionéieren [ˈɛmfʊŋksjɔnɔɪərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmfunktionéiert) » **transitiv** **ëmfunktionéieren** (an) / **ëmfunktionéieren** (zu) **DE** umfunktionieren (in), umfunktionieren (zu) • **FR** transformer (en) [modifier la fonction de] • **EN** to convert (into) [to change the function of] • **PT** transformar (em) [modificar a função de] **Beispill** hien huet seng Camionnette an eng Frittebud **ëmfunktionéiert**

i Variant: ëmfonctionéieren

ëmgaachelen [ɛmɡ'aːχələn] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé ëmgaachelt) » **transitiv** [vereezlt] **DE** umgarnen • **FR** embobiner • **EN** to beguile • **PT** aliciar **Beispill** hien huet d'Fra esou laang **ëmgaachelt**, bis datt se jo gesot huet

Ëmgang [ˈɛmɡɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Umgang [Gesellschaft] • **FR** fréquentation [relation] • **EN** company [acquaintance] • **PT** companhia [convivência, trato] **Beispill** déi dote Kolléege si kee gudden **Ëmgang** fir eise Bouf **2.** **DE** Umgang [Verhältnis] • **FR** contact [rapport] • **EN** rapport, relationship • **PT** relacionamento, contacto **Beispill** du hues nawell e gudden **Ëmgang** mat Kanner! **3.** **DE** Umgang [Handhabung] • **FR** manipulation, utilisation • **EN** operation [handling] • **PT** manipulação, utilização **Beispill** eise Sekretär muss den **Ëmgang** mam neie Computer nach léieren

i Variant: Ëmgank

ëmgänglech [ˈɛmɡæŋlɛç] Adjektiv **DE** umgänglich • **FR** sociable [agréable, aimable] • **EN** sociable, friendly • **PT** sociável [afável, amável] **Beispill** eis nei Nopere si ganz **ëmgänglech** Leit **Synonym** maniabel

Ëmgangsform [ˈɛmɡɑŋsʁɔʁm] Femininum (Pluriel Ëmgangsformen) (meeschtens Pluriel) **DE** Umgangsform • **FR** (bonnes) manières, savoir-vivre • **PT** trato, maneiras **Beispiller** ziviliséiert **Ëmgangsformen**, Héiflechkeet a Manéiere si wichteg; d'**Ëmgangsformen** an de soziale Medie sinn heiansdo ënner aller Klarinett

Ëmgangssprooch Femininum (Pluriel <seelen> Ëmgangssproochen) **DE** Umgangssprache • **FR** language courant, langage familier • **EN** informal language, colloquial language • **PT** linguagem corrente, linguagem coloquial **Beispiller** an enger wëssenschaftlecher Aarbecht soll ee keng Ëmgangssprooch benotzen; „aknuppen“ a „Fric“ sinn zwee Wieder aus der Ëmgangssprooch

ëmgangssproochlech [ˈɛmɡaŋsʃpɔːχlɛç] Adjektiv **DE** umgangssprachlich • **FR** familier [langage] • **EN** colloquial, informal • **PT** coloquial [linguagem] **Beispiller** „Flic“ ass en ëmgangssproochlecht Wuert fir Polizist; benotz keng ëmgangssproochlech Ausdréck an engem offizielle Bréif!

Ëmgank [ˈɛmɡaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ëmgang

Ëmganksform [ˈɛmɡaŋksfɔʀm] Femininum (Pluriel Ëmganksformen) - Variant vun ↗Ëmgangsform

Ëmgeungsstrooss Femininum (Pluriel Ëmgeungsstroossen) **DE** Umgehungsstraße, Umgehung • **FR** route de contournement • **EN** bypass, ring road • **PT** (estrada de) circunvalação, circular **Beispill** déi nei Ëmgeungsstrooss soll den Trafick aus dem Duerfkär eraushalen **Synonym** Contournement

i Variant: Umgeungsstrooss

ëmgeheien [ˈɛmɡəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeheit / ëmgehait) » **transitiv DE** umwerfen [zu Fall bringen] • **FR** renverser [faire tomber] • **EN** to knock over • **PT** derrubar [fazer cair] **Beispiller** an der Nuecht huert een dee groussen Dreckskiwwel dobaussen ëmgehait; déch Noriicht huert mech ëmgehait **[ëgs]** [Idéi Noriicht huert mech déif getraff]

Ëmgeigend [ɛmɡˈʒɪzənt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Umgebung [Gebiet] • **FR** environs, alentours • **EN** neighbourhood, vicinity • **PT** arredores [cercanias] **Beispill** all d'Kanner aus der Ëmgeigend waren op mäi Gebuertsdag invitéiert

ëmgekéiert [ˈɛmɡəkɛɪət] Adjektiv **DE** umgekehrt • **FR** inverse, opposé <Adverb inversement> • **EN** reverse, other, contrary [way] <Adverb the other way round> • **PT** inverso [oposto, contrário] <Adverb inversamente> **Beispiller** am-plaz op d'Gare ze fueren, ass den Taxi an déi ëmgekéiert Richtung gerannt; de Vendeur soll sech nom Client senge Wënsch riichten an net ëmgekéiert; et ass net esou, wéi s du denks, et ass just ëmgekéiert!

Ëmgeréits [ˈɛmɡɛʀɛɪts] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **[ëgs]** **DE** Drumherum • **FR** à-côtés [éléments, aspects accessibles] • **EN** trappings, extras, trimmings • **PT** pormenores [elementos, aspetos secundários] **Beispill** dat ganz Ëmgeréits bei der Präisiwwerreechung huert mer net gefall **2.** **[ëgs]** **DE** Beilagen [eines Gerichts] • **FR** garniture [d'un plat] • **EN** garnish • **PT** acompanhamentos [de um prato] **Beispill** hie fëschcht sech nëmmen d'Ham vum Platto, d'Ëmgeréits léisst e leien

ëmgestalten [ˈɛmɡɛʃtaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgestalt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmgoen [ɛmɡˈoːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgaangen / ëmgaang) » **transitiv DE** umgehen [vermeiden, nicht einhalten] • **FR** éviter, éluder, contourner • **EN** to avoid, to sidestep • **PT** evitar, iludir, contornar **Beispiller** mir versichen, all Konfrontatioun mat eisen Noperen ze ëmgoen; mir hunn den Haaptproblem mat vill Geschéck ëmgaangen; dee Betrib ëmgeet systematesch all Ëmweltvirschrëften

ëmgoen [ˈɛmɡoːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgaangen / ëmgaang) » **intransitiv 1.** ëmgoe mat mam **Dativ DE** umgehen mit [behandeln] • **FR** se comporter envers, s'y prendre avec • **EN** to treat, to handle • **PT** tratar, lidar com [comportar-se para com] **Beispiller** et ass net an der Rei, wéi s du mat mir ëmgees!; ech weess, wéi ee mat Hënn ëmgeet! **2.** ëmgoe mat mam **Dativ DE** umgehen mit [handhaben] • **FR** manier, manipuler • **EN** to handle [to deal with] • **PT** manejar, manipular **Beispill** et muss ee ganz virsichtig mat dëser Matière ëmgoen

ëmgoen [ˈɛmɡoːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgaangen / ëmgaang) » **intransitiv 1.** **DE** sauer werden [Nahrungsmittel] • **FR** tourner [cailler, se décomposer] • **EN** to turn, to go sour • **PT** azedar [coalhar, estragar-se] **Beispill** stell d'Mëllech hannescht an de Frigidaire, soss geet se ëm! **2.** **DE** vergehen [Zeit] • **FR** passer [temps] • **EN** to pass [time] • **PT** passar [tempo] **Beispill** d'Zäit geet haut einfach net ëm **Synonym** erëmgoen

ëm Gottes wëllen Interjektion ëm Gottes (biddes) wëllen **DE** um Gottes willen • **FR** mon Dieu, pour l'amour de Dieu • **PT** meu Deus, por amor de Deus **Beispiller** ëm Gottes wëllen, wat ass dir da geschitt?; ëm Gottes (biddes) wëllen, du wäerts dach net deen alen Auto do kafen!; looss eis ëm Gottes wëllen net am Stach, mir zielen op dech!

ëmgruewen [ˈɛmɡruəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgegruewen) » **transitiv DE** umgraben • **FR** bêcher [labouren] • **EN** to dig [with a spade] • **PT** cavar [lavar] **Beispill** ech muss virum Fréijoer dësen Eck nach ëmgruewen

ëmhaen [ˈɛmhaːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgehaen) » **transitiv DE** fällen [einen Baum] • **FR** abattre [un arbre] • **EN** to fell, to cut down [a tree] • **PT** abater [uma árvore] **Beispiller** déi grouss Dänn am Park gëtt muer ëmgehaen; dat hat hie richtig ëmgehaen **[ëgs]** [dat hat him d'Sprooch verschloen] **Synonymmen** ëmleeën, haen

ëmhängen [ˈɛmhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgehaangen / ëmgehaang) » **transitiv 1.** **DE** umhängen [umlegen] • **FR** passer autour du cou, mettre en bandoulière • **EN** to hang around the neck • **PT** pendurar ao pescoço, pôr a tiracolo **Beispiller** hien huert der Geess eng Klack ëmgehaangen; häng deng Posch léiwer ëm, soss kéints de se geklaut kréien! **2.** **DE** umhängen [anders aufhängen] • **FR** déplacer [accrocher en d'autres endroits] • **EN** to rehang [to move] • **PT** mudar [pendurar em outros sitios] **Beispill** d'Biller goufen all ëmgehaangen

ëmhéieren [ˈɛmhɛɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgehéiert) » **reflexiv DE** sich umhören • **FR** se renseigner [à droite et à gauche] • **EN** to keep one's

ears open, to ask around • **PT** *informar-se [por todo o lado]* **Beispill** ech wäert mech emol ëmhéieren, fir méi doriwwer gewuer ze ginn

ëmhunn [ˈəmhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgehath) » **intransitiv DE** *umhaben, umgelegt haben* • **FR** *porter [autour du cou, autour des épaules]* • **EN** *to have on, to wear [over the shoulders, round the neck]* • **PT** *usar [à volta do pescoço, sobre os ombros]* **Beispill** et ass eng Marott vun him, fir ëmmer e Schal ëmze-hunn

Emigrant [emigrˈant] Maskulinum (Pluriel Emigranten) **DE** *Emigrant* • **FR** *émigrant* • **EN** *emigrant* • **PT** *emigrante* **Beispill** vill Emigranten entscheeden sech fir Amerika **Synonym** Auswanderer

W Weiblech Form: ↗Emigrantin

Emigrantin [emigrˈantin] Femininum (Pluriel Emigrantinnen) **DE** *Emigrantin* • **FR** *émigrante* • **EN** *emigrant [female]* • **PT** *emigrante [mulher]* **Beispill** d'Emigrantin huet sech derfir entscheet, a Kanada auszewandere **Synonym** Auswanderin

M Männlech Form: ↗Emigrant

Emigratioun [emigrasiˈʊʃn] Femininum (Pluriel Emigratiounen) **DE** *Emigration* • **FR** *émigration* • **EN** *emigration* • **PT** *emigração* **Beispill** eng massiv Emigratioun wierkt sech op d'Demografie aus **Synonym** Auswanderung

Emigratiounsland Neutrum (Pluriel Emigratiounslänner) **DE** *Auswanderungsland [Land, das von vielen Auswanderern verlassen wird]* • **FR** *pays d'émigration* • **PT** *pais de emigração* **Beispill** am 19. Joerhonnert war Lëtzebuerg en Emigratiounsland **Synonym** Auswanderungsland

emigréieren [emigrˈziəɐən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé emigréiert) » **intransitiv DE** *emigrieren* • **FR** *émigrer* • **EN** *to emigrate* • **PT** *emigrar* **Beispill** am 19. Joerhonnert si vill Lëtzebuurger an Amerika emigréiert **Synonym** auswandere

eminent Adverb **DE** *eminent* • **FR** *éminemment, très* • **EN** *eminently, extremely* • **PT** *eminentemente, muito* **Beispiller** an enger Pandemie ass et eminent wichteg, déi Infizéiert ze isoléieren; et ass eminent geféierlech, op enger Tankstell ze fëmmen **Synonym** äusserst

Emirater [emirˈa:tɛ] Maskulinum (Pluriel Emirater) **DE** *Emirati, Emirater* • **FR** *Émirati, Émirien* • **EN** *Emirati* • **PT** *emiradense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Emirater

Emiraterin [emirˈa:tərin] Femininum (Pluriel Emiraterinnen) **DE** *Emirati, Emiraterin* • **FR** *Émiratie, Émirienne* • **EN** *Emirati [female]* • **PT** *emiradense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Emiraterin

emiratesch [emirˈa:təʃ] Adjektiv **DE** *emiratisch* • **FR** *émirati, émirien* • **EN** *Emirati* • **PT** *emiradense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi emiratesch Kultur kenne geléiert

Emissioun [emisjɪˈʊʃn] Femininum (Pluriel Emissiounen) **1. DE** *Sendung [Radiosendung, Fernsehsendung]* • **FR** *émission [radiophonique ou télévisée]* • **EN** *programme [TV, radio]* • **PT** *programa [radiofónico ou televisivo]* **Beispill** muer den Owend kënnt op der Tëlee

eng interessant Emissioun **Synonym** Sendung **2. DE** *Emission [Schadstoffemission]* • **FR** *émission [de gaz toxiques]* • **EN** *emission* • **PT** *emissão [de gases tóxicos]* **Beispill** wéinst den Emissiounen vu schiedleche Gasen huet d'Fabrick missen zoumaachen

ëmkippen [ˈəmkipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgekippt) » **transitiv 1. DE** *umkippen* • **FR** *renverser [faire basculer]* • **EN** *to overturn, to tip over* • **PT** *virar, deitar ao chão, derrubar* **Beispill** et huet iergendeen d'Dreckskechten aus der ganzer Strooss ëmgekippt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgekippt) » **intransitiv 2. DE** *umkippen, umfallen [fallen]* • **FR** *se renverser [tomber]* • **EN** *to fall over* • **PT** *virar-se, cair* **Beispiller** pass op, datt de Chrëschtbeemchen net ëmkippt!; de Jong ass mam Stull ëmgekippt; wéi dee Blut gesinn huet, ass en ëmgekippt ^[ëgs] [wéi dee Blut gesinn huet, ass e schwaachgefall]

ëmklameren [əmklˈa:mərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmklamert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

ëmklammen [ˈəmklamən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgeklommen / ëmgeklomm) » **intransitiv DE** *umsteigen [zwischen öffentlichen Verkehrsmitteln]* • **FR** *changer [de ligne, de moyen de transport], prendre une correspondance* • **EN** *to change [between means of public transport]* • **PT** *mudar [de linha, de meio de transporte], fazer transbordo* **Beispill** wann ech mam Bus op d'Aarbecht fueren, muss ech zweemol ëmklammen **Synonym** ëmsteigen

ëmklappen [ˈəmklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeklappt) » **transitiv DE** *umklappen* • **FR** *rabattre [replier]* • **EN** *to fold down, to fold flat* • **PT** *rebater, rebaixar [reclinar]* **Beispill** ech hunn déi hënnescht Sëtzer vum Auto ëmgeklappt

ëmknécken [ˈəmknəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeknéckt) » **transitiv DE** *umknicken* • **FR** *casser, abîmer [en pliant]* • **EN** *to snap, to break [by bending]* • **PT** *quebrar, danificar [vergando]* **Beispill** d'Kanner hunn am Park eng Rei Tulpen ëmgeknéckt

ëmknécksen [ˈəmkneksən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgeknéckst) » **intransitiv DE** *umknicken [mit dem Fuß]* • **FR** *se tordre le pied* • **EN** *to twist one's ankle* • **PT** *torcer um pé* **Beispill** meng Bomi ass (mam Fouss) um Trottoir ëmgeknéckst

ëmkommen [ˈəmkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmkomm) » **intransitiv DE** *umkommen [sterben]* • **FR** *périr [mourir]* • **EN** *to die, to be killed* • **PT** *morror [falecer]* **Beispiller** am Krich si vill Leit ëmkomm; mäi Monni ass bei engem Autosaccident ëmkomm **Synonym** leibleiwen

ëmkrämpelen [ˈəmkræmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgekrämpelt)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Ëmkrees [ˈəmkrɛ:s] Maskulinum am Ëmkrees vun mam **Dativ DE** *im Umkreis von* • **FR** *dans un rayon de* • **EN** *within, within a radius of* • **PT** *num raio de* **Beispill** dès ass déi eenzeg Tankstell am Ëmkrees vun 20 km **Synonym** Rayon

ëmckucken [ˈɛmkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgekuckt*) » **intransitiv 1.** **DE** *sich umsehen [sich umdrehen]* • **FR** *tourner la tête, se retourner [regarder derrière soi]* • **EN** *to look back, to turn round* • **PT** *virar a cabeça, voltar-se [olhar para trás]* **Beispiller** d'Meedchen ass ouni *ëmzekucken* an den Zuch gekommen; ouni *ëmzekucken* huet eis Schwéiesch d'Familljebijoue verkaaft [ouni Rücksicht op déi aner ze huelen, huet eis Schwéiesch d'Familljebijoue verkaaft] » **reflexiv 2.** **DE** *sich umsehen [in Augenschein nehmen]* • **FR** *regarder, inspecter, jeter un coup d'œil [pour se faire une idée]* • **EN** *to look around [to inspect]* • **PT** *ver, inspecionar, dar uma vista de olhos [para formar uma opinião]* **Beispiller** d'Police huet sech am Verdächtege senger Wunneng *ëmgekuckt*; mir wëllen näischt kafen, mir wëllen eis just *ëmckucken* **Synonym** *ëmsinn 3.* sech *ëmckucken* no mam **Dativ DE** *sich umsehen nach [suchen nach]* • **FR** *chercher [être à la recherche de]* • **EN** *to look for* • **PT** *procurar [buscar]* **Beispill** fir d'nächst Joer muss eise Veräin sech no engem neien Trainer *ëmckucken* **Synonym** *ëmsinn*

Ëmlaf [ˈɛmlaːf] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Umlauf [Zirkulation]* • **FR** *circulation [diffusion, propagation]* • **EN** *circulation [of money, of information]* • **PT** *circulação [difusão, propagação]* **Beispiller** et si falsch Geldschäiner an *Ëmlaf*; viru Kuerzem sinn nei Euromënz an (den) *Ëmlaf* bruecht ginn; et si Gerüchter an *Ëmlaf 2.* **DE** *Umlauf, Nagelbettentzündung* • **FR** *tournoie* • **EN** *digital ulcer* • **PT** *unheiro* **Beispill** den Apdikter huet mir eng *Sallef* ginn, fir den *Ëmlaf* ze behandeln

Ëmlaut [ˈɛmlæːʊt] Maskulinum (Pluriel *Ëmlauter / Ëmlauten*) **DE** *Umlaut* • **FR** *voyelle infléchie* • **EN** *umlaut [diaeresis, vowel mutation]* • **PT** *vogal com trema, vogal com "umlaut"* **Beispill** den *Ëmlaut „ë“* ass typesch fir d'Lëtzebuurger Sprooch

ëmleeden [ˈɛmlɛːdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgeleet*) » **transitiv DE** *umleiten* • **FR** *détourner, dévier* • **EN** *to divert [to reroute]* • **PT** *desviar [mudar o curso, a direção de]* **Beispiller** wéinst engem *Accident* *gouf* de Verkéier *ëmgeleet*; d'Baach *gëtt* *ëmgeleet*, fir déi nei *Cité* ze bauen **Synonym** *ëmdirigieren*

Ëmleedung [ˈɛmlɛːdʊŋ] Femininum (Pluriel *Ëmleedungen*) **DE** *Umleitung [des Verkehrs]* • **FR** *déviation [de la circulation]* • **EN** *diversion [of traffic]* • **PT** *desvio [do trânsito]* **Beispiller** mir hunn eis verfuert, well eng *Ëmleedung* schlecht gezechent war; wéinst deene villen *Ëmleedunge* si mir vill ze spéit komm **Synonym** *Deviatioun*

ëmleeën [ˈɛmlɛːɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgeluecht*) » **transitiv 1.** **DE** *umlegen [einen Schalthebel]* • **FR** *actionner, changer de position [un levier, une manette]* • **EN** *to push, to pull [a lever, a switch]* • **PT** *acionar, mudar de posição [uma alavanca]* **Beispill** ech hunn den Hiewel *ëmgeluecht*, mee et ass näischt geschitt **2.** **DE** *umlegen [auf die Seite legen]* • **FR** *faire basculer, renverser [sur le côté]* • **EN** *to turn on its side* • **PT** *deitar de lado, deitar ao chão* **Beispill** mir müssen d'Maschinn *ëmleeën*, soss kréie mer se net uerdentlech gebotzt **3.** **DE** *umlegen, fällen [einen Baum]* • **FR** *abattre [un arbre]* • **EN** *to fell [a tree]* • **PT** *abater [uma árvore]* **Beispill** d'Beschhaarbechter hunn déi *déck* *Eech*

ëmgeluecht **Synonymmen** *ëmhaen, haen 4.* **[égs] DE** *umlegen [ermorden]* • **FR** *descendre [tuer]* • **EN** *to do in [to kill]* • **PT** *despachar [matar]* **Beispill** den Dealer *gouf* an enger *däischterer Gaass* *ëmgeluecht*

ëmleien [ˈɛmlɛːiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgeleeën*) » **intransitiv DE** *am Boden liegen [umgefallen sein]* • **FR** *être par terre [après être tombé]* • **EN** *to be down [after falling]* • **PT** *estar no chão [depois de ter caído]* **Beispill** nom *Stuerm* hunn *Honnerte* vu *Beem* *ëmgeleeën*

ëmlueden [ˈɛmluɛːdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgelueden*) » **transitiv 1.** **DE** *umladen [eine Ladung]* • **FR** *transborder* • **EN** *to transfer [goods]* • **PT** *baldear [uma carga]* **Beispill** d'Wuere *si* vum Zuch op *Camionen* *ëmgeluede* ginn **2.** **DE** *umladen [einen Wagen, einen Behälter]* • **FR** *recharger [changer le chargement de]* • **EN** *to reload [a vehicle, a container]* • **PT** *mudar a carga de* **Beispill** *esoubal* de *Camion* ukënnt, *gëtt* den *Unhänger* *ëmgelueden*

ëmm Interjektion

[i] Hei entsteeft en neien Artikel.

ëmmellen [ˈɛmɛːlɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmmemellt*) » **transitiv DE** *ummelden* • **FR** *changer l'immatriculation de, signaler le changement d'adresse de* • **EN** *to change the registration of, to notify a change of address* • **PT** *mudar a matrícula de, comunicar a mudança de residência de* **Beispiller** wéi ech an d'Ausland *geplënnert* sinn, hunn ech den *Auto* *missen* *ëmmellen*; ech *hu* *mech* op der *Gemeng* *ëmmemellt*

Emmentaler [ˈɛmɛntaːlə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Emmentaler [Käse]* • **FR** *emmental [fromage]* • **EN** *Emmental [cheese]* • **PT** *(queijo) emental* **Beispill** kanns de fir den *Owend* e *Stéck* *Emmentaler* *matbréngen*? **Synonym** *Schwäizer Kéis*

ëmmer [ˈɛmɛ] Adverb **1.** **DE** *immer* • **FR** *toujours [constamment, sans arrêt, chaque fois]* • **EN** *always [every time]* • **PT** *sempre [constantemente, todas as vezes]* **Beispiller** du *ziels* *ëmmer* (an *éiweg*) *dat* *selwecht*!; et kann een *ëmmer* op *dech* *zielen*!; *mäi* *Papp* ass *ëmmer* *frou*, wa *mir* e *besiche* ginn; *vill* *Leit* *maachen* *ëmmer* *erëm* *déi* *nämmlecht* *Dommheeten*; *mäi* *Pätter* huet eis fir *ëmmer* *verlooss* [m*äi* *Pätter* ass *gestuerwen*] **2.** *schonn* *ëmmer* / *ëmmer* *schonn* *DE* *schon immer, immer schon* • **FR** *(depuis) toujours* • **PT** *(desde) sempre* **Beispiller** ech hunn der *dat* *jo* *schonn* *ëmmer* *gesot*, mee *du* *hues* *ni* op *mech* *gelauscht*ert; *de* *Bopi* huet *ëmmer* *scho* *gär* *Timbere* *gesammelt* an *huet* *dofir* och *eng* *ganz* *grouss* *Kollektioun* **3.** *ëmmer* (*méi*) **DE** *immer (mehr)* • **FR** *toujours (plus), de plus en plus (de)* • **EN** *more and more* • **PT** *cada vez (mais)* **Beispiller** d'*Rëss* an der *Mauer* ginn *ëmmer* *méi* *grouss*; *ëmmer* *méi* *Leit* *kafe* *biologesch* *Produkter* **4.** **DE** *mindestens, immerhin* • **FR** *au moins [au minimum]* • **EN** *at least* • **PT** *pelo menos [no mínimo]* **Beispill** et waren *ëmmer* *300* *Leit* um *Patt* **Synonymmen** *mindestens*, op *d'mannst*, *wéinstens*

emmerdéieren [ˈɛːmɛrd'ɛːɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *emmerdéiert*) » **transitiv 1.** **[égs] DE** *belästigen, nerven* • **FR** *emmerder [agacer]* • **EN** *to an-*

noy, to bother • **PT** *chatear* **Beispill** hal op, eis stänneg ze emmerdéieren! » **reflexiv 2.** [ëgs] **DE** *sich mopsen, sich langweilen* • **FR** *s'emmerder [s'ennuyer]* • **EN** *to be bored* • **PT** *chatear-se* **Beispill** op der Soirée **hunn** ech mech fatzeg emmerdéiert **Synonym** sech langweilen

Emmerdeur [ä:mɛrd'œ:r] Maskulinum (Pluriel Emmerdeuren) [ëgs] **DE** *Nervensäge* • **FR** *emmerdeur* • **EN** *pain in the neck, nag* • **PT** *chato [pessoa]* **Beispiller** elo huet deen **Emmerdeur** eis schonn erëm eng E-Mail geschéckt!; wa mer e gutt Drockmëttel hätten, wiere mer deem **Emmerdeur** séier lass

i Weiblech Form: ↗Emmerdeuse

Emmerdeuse [ä:mɛrd'ø:s] Femininum (Pluriel Emmerdeusen) [ëgs] **DE** *Nervensäge* • **FR** *emmerdeuse* • **EN** *pain in the neck, nag [female]* • **PT** *chata [pessoa]* **Beispill** déi **Emmerdeuse** léisst een awer och ni mat Rou!

i Männlech Form: ↗Emmerdeur

ëmmerhin [əmeh'in] Adverb **DE** *immerhin* • **FR** *tout de même [après tout]* • **EN** *after all, all the same* • **PT** *ainda assim, mesmo assim, em todo o caso* **Beispiller** behuel dech net ewéi e Kand, du hues ëmmerhi schonn drësseg Joer!; et kann ee vun him soen, wat ee wëllt, en ass ëmmerhin Direkter ginn!

ëmmodelen [ˈəmo:dələŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgemodelt**) » **transitiv DE** *ummodeln* • **FR** *modifier [remanier, retoucher]* • **EN** *to alter, to change, to revise* • **PT** *modificar [alterar, retocar]* **Beispill** déi Ried muss nach e bëssen **ëmgemodelt** ginn

Emoji Maskulinum (Pluriel Emojien / Emojis)

i Hei entsteet en neien Artikel.

emol [əm'o:l] Partikel **DE** *(ein)mal* • **FR** *sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé* • **EN** *used to nuance the expressiveness of a statement* • **PT** *serve para matizar a expressividade de um enunciado* **Beispiller** looss mech dach **emol** zu Wuert kommen!; all Mënsch ka sech **emol** ieren; d'Sekretärin huet **emol** net opgekuckt, wéi ech erakomm sinn

i Variant: mol

emol Adverb **emol** (eng Kéier) **DE** *einmal, mal [irgendwann]* • **FR** *un (beau) jour, un de ces jours* • **EN** *once, sometime, some day* • **PT** *um dia destes, qualquer dia* **Beispiller** ech war **emol** (eng Kéier) op der Fouer, du ass de Stroum ewechgefuert!; kommt dach **emol** (eng Kéier) bis laansch!; solle mer net **emol** (eng Kéier) mam Büro Keele spille goen?; et war **emol** ...; et wor **emol** ... [⇒ traditionellen Ufank vun engem Märchen]

ëmorganisieren [ˈəmoʁɡanizɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmorganiséiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

emotional [emotsj'on'a:l] Adjektiv **DE** *emotional* • **FR** *émotionnel* • **EN** *emotional* • **PT** *emocional, emotivo* **Beispill** seng Reaktioun ass ze vill **emotional**

Emotioun [emosj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Emotiounen) **DE** *Emotion* • **FR** *émotion* • **EN** *emotion* • **PT** *emoção [reação afetiva]* **Beispill** dës Erënnerung ass bei mir nach ëmmer vu staarken **Emotiounen** belaascht

ëmpaken [ˈəmpa:kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgepaakt** / **ëmgepak**) » **transitiv 1. DE** *umpacken [Gegenstände]* • **FR** *transférer [d'un emballage, d'un bagage à un autre]* • **EN** *to repack [to transfer]* • **PT** *mudar [de uma embalagem, de uma mala para outra]* **Beispill** well eis Wallis futti war, **hu** mir d'Gezei an Tuten **ëmgepaakt 2. DE** *umpacken [ein Behältnis]* • **FR** *refaire, réarranger le contenu de [d'un emballage, d'un bagage]* • **EN** *to repack [to reorganize]* • **PT** *refazer, redistribuir o conteúdo de [de uma embalagem, de uma mala]* **Beispill** mir müssen eis Wallissen **ëmpaken**, se sinn ze schwéier fir mat an de Fliger

empathesch Adjektiv **DE** *empathisch* • **FR** *empathique* • **EN** *empathetic* • **PT** *empático* **Beispill** en **empathesche** Chef ka sech gutt a seng Mataarbechter eraffillen

Empathie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Empathie* • **FR** *empathie* • **EN** *empathy* • **PT** *empatia* **Beispill** d'Flüchtlingen aus dem Krichsgebitt erliewe grad eng Well vun **Empathie** a **Solidaritéit**

empêchéieren [ä:mpɛ:ʃ'ziərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **empêchéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmpeg [ˈəmpɛç] Adjektiv [vereez] **DE** *schlank, zierlich* • **FR** *svelte, gracile* • **EN** *dainty, petite* • **PT** *fino, elegante, gracioso* **Beispill** wéi kann esou eng **ëmpeg** Fra esou e schwéiere Puppelche kréien!

Empfang [æmpf'ɑŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Empfang [Aufnahme, Begrüßung]* • **FR** *accueil [prise en charge]* • **EN** *reception [welcome]* • **PT** *acolhimento, recepção [modo de receber alguém]* **Beispill** zënter d'Direktioun vum Hotel gewieselt huet, ass den **Empfang** vun de Gäschter besser ginn **Synonym** **Accueil 2.** (Pluriel **Empfäng**) **DE** *Empfang [gesellschaftliche Veranstaltung]* • **FR** *réception [manifestation festive]* • **EN** *reception [party]* • **PT** *recepção [reunião festiva]* **Beispill** um **Empfang** gouf Schampes zerweiert **Synonym** **Reception 3.** (kee Pluriel) **DE** *Empfang [von Funksendungen]* • **FR** *réception [d'ondes]* • **EN** *reception [of broadcast signals]* • **PT** *recepção [de ondas]* **Beispill** duerch eng nei Antenn konnt den **Empfang** verbessert ginn

i Variant: Empfank

Empfänger [æmpf'æŋɐ] Maskulinum (Pluriel **Empfänger**) **DE** *Empfänger [von Post- und Warensendungen]* • **FR** *destinataire* • **EN** *recipient, addressee [of mail, of a delivery]* • **PT** *destinatário [de um envio]* **Beispill** de Porto gëtt seele vum **Empfänger** bezuelt

i Weiblech Form: ↗Empfängerin

Empfängerin [æmpf'æŋərin] Femininum (Pluriel **Empfängerinnen**) **DE** *Empfängerin [von Post- und Warensendungen]* • **FR** *destinataire [femme]* • **EN** *(female) recipient, addressee [of mail, of a delivery]* • **PT** *destinatária [de um envio]* **Beispill** bei dëser Liwwerung muss ech als **Empfängerin** de Porto iwwerhuelen

i Männlech Form: ↗Empfänger

Empfangsbestätigung [æmpf'ɑŋsbəʃtə:təʊŋ] Femininum (Pluriel **Empfangsbestätigungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Empfanksbestätegung

Empfank [æmpf'ɑŋk] Maskulinum (Pluriel Empfäng)
- Variant vun ↗Empfang

empfänken [æmpf'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfaangen / empfaang) » **transitiv 1.** DE *empfangen* [begrüßen] • FR *accueillir* [saluer à l'arrivée] • EN *to welcome* [guests] • PT *acolher* [saudar quem chegar] **Beispill** d'Gäscht goufe mat oppenen Äerm empfaangen **2.** DE *empfangen* [Funksendungen] • FR *capter* [des ondes] • EN *to receive, to pick up* [broadcast signals] • PT *captar* [apanhar] **Beispill** ouni Antenn kanns de dee Sender net empfänken

Empfanksbestätegung [æmpf'ɑŋksbæftɛ:təzʊŋ] Femininum (Pluriel Empfanksbestätegungen) - Variant vun ↗Empfangsbestätegung

empfangen [æmpf'ɑnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfonnt) » **transitiv 1.** eppes empfangen fir **mam Akkusativ** DE *etwas empfinden für* • FR *avoir des sentiments pour* • EN *to have feelings for, to be fond of* • PT *ter sentimentos por* **Beispill** du empfënns dach eppes fir déi Fra! **2.** empfangen als DE *empfinden als* • FR *ressentir comme, considérer comme* • EN *to consider as, to regard as* • PT *ter por, considerar como* **Beispill** ech empfangen dat do net als Kompliment!

empfeelen [æmpf'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfue) - Variant vun ↗empfielen

Empfeelung [æmpf'e:lʊŋ] Femininum (Pluriel Empfeelungen) - Variant vun ↗Empfielung

empfielen [æmpf'i:ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfue) » **transitiv** DE *empfehlen* [raten] • FR *recommander* [conseiller] • EN *to recommend* • PT *recomendar* [aconselhar] **Beispill** ech kann Iech deen Hotel nëmmen empfielen! **Synonym** recommandéieren

i Variant: empfeelen

Empfielung [æmpf'i:əlʊŋ] Femininum (Pluriel Empfielungen) **1.** DE *Empfehlung* [Rat] • FR *recommandation* [proposition] • EN *recommendation* [suggestion] • PT *recomendação* [proposta] **Beispill** op Empfielung vun der Buergermeeschtesch gouf dee jonke Schoulmeeschter gläich ugestellt **Synonym** Recommendation **2.** DE *Empfehlungsschreiben* • FR *lettre de recommandation* • EN *letter of recommendation* • PT *carta de recomendação* **Beispill** mäi fréiere Patron huet mer eng Empfielung fir meng nei Plaz geschriwwen

i Variant: Empfeelung

empfindlech [æmpf'indlɛç] Adjektiv **1.** DE *empfindlich* [reizempfindlich] • FR *sensible* [physiquement irritable] • EN *sensitive, delicate* [easily damaged] • PT *sensível* [físicamente irritável] **Beispill** eng hell Haut ass méi empfindlech ewéi eng donkel **Synonym** sensibel **2.** DE *empfindlich* [leicht zu kränken] • FR *sensible* [émotif] • EN *sensitive, touchy* [easily upset] • PT *sensível* [emotivo] **Beispill** pass op, wat s de zu him sees, hien ass ganz empfindlech!; domat hues de hien empfindlech getraff [domat hues de hie brüskéiert] **Synonym** sensibel **3.** DE *empfindlich, messempfindlich* • FR *sensible* [appareil de mesure] • EN *sensitive, responsive* [measuring device] <Adverb sensitively> • PT *sensível* [aparelho de me-

dição] **Beispill** eisen Apparat reagiert net empfindlech genuch, fir esou prezis Miessungen ze maachen **Synonym** sensibel **4.** DE *empfindlich, lichtempfindlich* • FR *sensible, photosensible* • EN *photosensitive, fast* [(photographic) film] • PT *sensível, fotossensível* **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotograféieren, brauchs de en empfindleche Film **Synonym** sensibel

Empfindlechkeet [æmpf'indlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Empfindlichkeit* [Feinfühligkeit] • FR *susceptibilité* • EN *sensibilities* • PT *suscetibilidade* **Beispill** mir kënnen op deem seng Empfindlechkeet keng Rücksicht huelen **2.** DE *Empfindlichkeit, Messempfindlichkeit* • FR *sensibilité* [d'un appareil de mesure] • EN *sensitivity, responsiveness* [of a measuring device] • PT *sensibilidade* [de um aparelho de medição] **Beispill** d'Empfindlechkeet vum Moossapparat ass net grous genuch, fir esou prezis ze moossen **Synonym** Sensibilitét **3.** DE *Empfindlichkeit, Lichtempfindlichkeit* • FR *sensibilité, photosensibilité* • EN *(light) sensitivity, speed* [of (photographic) film] • PT *sensibilidade, fotossensibilidade* **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotograféieren, brauchs de e Film mat enger héijer Empfindlechkeet **Synonym** Sensibilitét

ëmplanzen [ˈɛmplantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeplantz) » **transitiv** DE *umpflanzen* [verpflanzen] • FR *transplanter* [un végétal] • EN *to replant, to transplant* • PT *transplantar* [um vegetal] **Beispill** et sinn e puer Beem ëmgeplantz ginn

ëmplouen [ˈɛmpl'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeplout) » **transitiv** DE *umplügen* • FR *labourer* [retourner la terre de] • EN *to plough up* • PT *lavrar* [a terra] **Beispill** hien huet de Gaart ëmgeplout a Gras geséit

Employé [ã:mplw'ajɛ:] Maskulinum (Pluriel Employéen) DE *Angestellter* • FR *employé* • EN *employee, clerk* • PT *empregado* **Beispill** mäi Cousin schafft als Employé op enger Bank; vum nächste Mount u kréien d'Employéé méi an der Pai

i Weiblech Form: ↗Employée

Employée [ã:mplw'ajɛ:] Femininum (Pluriel Employéeen) DE *Angestellte* • FR *employée* • EN *employee, clerk* [female] • PT *empregada* **Beispill** meng Schwëster ass schonn éiweg Employée bei där Firma

i Männlech Form: ↗Employé

Employeur [ã:mplw'ajɛ:r] Maskulinum (Pluriel Employeuren) DE *Arbeitgeber* • FR *employeur* • EN *employer* • PT *empregador* **Beispill** mäin Employeur iwwerhëlt sämtlech Käschte vu menger Formatioun

ëmpolen [ˈɛmpo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgepoolt) » **transitiv** DE *umpolen* • FR *inverser les pôles de* • EN *to reverse the polarity of* • PT *inverter a polaridade de* **Beispill** du muss d'Kabelen ëmpolen, soss dréit de Motor de falsche Wee

emprisonéieren [ã:mprizon'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé emprisonéiert)

i Hei entstee en neien Artikel.

ëmprogramméieren [ˈɛmprogram'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmprogramméiert)

» **transitiv 1.** **DE** umstellen, umprogrammieren • **FR** reprogrammer, changer le réglage de • **EN** to reprogram • **PT** reprogramar, mudar a regulação de **Beispiller** fir de Wanter programméiere mer eis Heizung ëm; zënter d'Luuchten op der Kräizung ëmprogramméiert goufen, ass manner Stau op der Haaptstrooss » **intransitiv 2.** **DE** umdisponieren • **FR** changer la programmation, réorganiser le programme • **EN** to reschedule • **PT** mudar a programação, alterar o programa **Beispill** wann déi Band fir de Concert ofspréngt, da musse mer ëmprogramméieren

Emprunt Maskulinum (Pluriel Emprunten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmpuchen ['əmpuχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgepucht) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** umschmeißen [zu Fall bringen] • **FR** renverser [faire tomber] • **EN** to knock over • **PT** derrubar [fazer cair] **Beispill** pass op, datt s de de Bidon net ëmpuchs!

ëmquartéieren ['əmkwɑrtʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmquartéiert) » **transitiv DE** umquartieren • **FR** évacuer, reloger • **EN** to relocate, to rehouse • **PT** realojar, reacomodar **Beispill** weinst dem Héichwaasser hunn d'Leit um Camping missen ëmquartéiert ginn

ëmräissen ['əmræ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerass) » **transitiv DE** niederreißen [zu Boden reißen] • **FR** renverser, faire tomber • **EN** to knock down [to pull down] • **PT** derrubar [deitar ao chão] **Beispiller** no der Revolutioun gouf dat Monument ëmgerass; du hues haut nach net vill ëmgerass! ^[ëgs] [du hues haut nach net vill geschafft!] **Synonym** ëmrappen

ëmräissen [əmræ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgrass) » **transitiv DE** umreißen, skizzieren • **FR** esquisser [décrire sans détails] • **EN** to outline [to give a summary of] • **PT** esboçar [descrever em traços gerais] **Beispill** soll ech Iech kuerz ëmräissen, wéi ech dat mengen? **Synonym** skizzéieren

ëmrappen ['əmrɑpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerappt) » **transitiv DE** umschmeißen, niederreißen • **FR** renverser, faire tomber • **EN** to knock down, to knock over • **PT** derrubar, atropelar [fazer cair] **Beispiller** de Stuerm huet d'Beem ëmgerappt; elo has de mech bal ëmgerappt!; d'Aarbechter hunn d'Mauer mam Bagger ëmgerappt; ech hunn haut net vill ëmgerappt! ^[ëgs] [ech hunn haut net vill geschafft!]; wat hat dee mech ëmgerappt! ^[ëgs] [wat hat dee mech verannt!] **Synonym** ëmräissen

ëmraumen ['əmrɑʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeraumt) » **transitiv DE** umräumen [ein Zimmer] • **FR** changer la disposition de [d'une pièce] • **EN** to rearrange la room] • **PT** mudar a disposição de [de um quarto] **Beispill** hien huet eis gehollef, d'Zëmmeren ëmzeraumen

ëmrechnen ['əmræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerechent) » **transitiv** ëmrechnen (an) **DE** umrechnen (in) • **FR** convertir (en) [des grandeurs, des unités] • **EN** to convert (into) [a currency, a unit] • **PT** converter (em) [quantidades, unidades] **Beispill** fir d'Präisser am Ausland kënnen ze vergläichen, muss

ech se an Euro ëmrechnen

ëmrennen ['əmrænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerannt) » **transitiv DE** umrennen • **FR** renverser [en courant] • **EN** to knock over [while running] • **PT** atropelar [a correr] **Beispill** elo has de mech bal ëmgerannt!

Ëmrëss ['əmrəs] Maskulinum (Pluriel Ëmrëss / Ëmrësser) **DE** Umriß • **FR** contour [silhouette, forme] • **EN** outline, silhouette • **PT** contorno [silhueta, forma] **Beispiller** weinst der greller Luucht huet ee just den Ëmrëss vun der Persoun gesinn; en huet säi Projet a graffen Ëmrësser presentéiert len huet säi Projet presentéiert, ouni an d'Detailer ze goen] **Synonymmen** Kontur, Silhouette

Ëmsaz ['əmza:ts] Maskulinum (Pluriel Ëmsätz) **DE** Umsatz • **FR** chiffre d'affaires • **EN** turnover [amount of money] • **PT** volume de negócios **Beispill** d'Entreprise huet d'lescht Joer en Ëmsaz vu ronndräi Milliounen Euro gemaach

ëmschaffen ['əmʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschafft) » **transitiv DE** umarbeiten • **FR** remanier [corriger] • **EN** to rework, to revise • **PT** remodelar [corrigir] **Beispill** dee Projet muss nach ëmgeschafft ginn

ëmschalten ['əmʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschalt) » **transitiv 1.** **DE** umschalten • **FR** changer le réglage de [d'un appareil] • **EN** to reset, to change the settings of • **PT** comutar [as funções de um aparelho] **Beispill** wa mer verreesen, schalte mer eisen Telefon ëm » **intransitiv 2.** **DE** umschalten [den Sender wechseln] • **FR** changer de chaîne [zapper] • **EN** to change [channels], to zap • **PT** mudar de emissora, mudar de canal **Beispill** mir gefält dee Programm net, wëlls de net ëmschalten? **3.** ^[ëgs] **DE** das Thema wechseln • **FR** changer de sujet [de discussion] • **EN** to change the subject • **PT** mudar de conversa **Beispill** si hu wuel vun eis geschwat, well wéi mer erakomm sinn, hunn se direkt ëmgeschalt

ëmschëdden ['əmʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschott) » **transitiv 1.** **DE** umschütten, umfüllen • **FR** transvaser • **EN** to decant, to transfer • **PT** transvasar, transferir **Beispill** et ass schwéier, eng Flësegkeet ouni Trichter an eng Fläsch ëmzschëdden **2.** **DE** umschütten [verschütten] • **FR** renverser [un liquide] • **EN** to knock over, to spill • **PT** virar, entornar **Beispill** elo hunn ech mäi Kaffi ëmgeschott!

Ëmschlag ['əmʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Ëmschläi) **1.** **DE** Umschlag [Schutzhülle] • **FR** jaquette [de protection] • **EN** jacket, dust cover • **PT** sobrecapa [de um livro] **Beispill** däi Buch huet e schéinen Ëmschlag **2.** **DE** Umschlag [Kompressel] • **FR** compresse [humide] • **EN** compress [pad] • **PT** compressa [úmida] **Beispill** d'Elteren hunn deem kranke Kand kal Ëmschläi gemaach **Synonym** Opschlag

ëmschloen ['əmʃlɔ:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschloen) » **transitiv 1.** **DE** umschlagen [umlegen, umhängen] • **FR** s'envelopper dans [un vêtement] • **EN** to put on, to wrap around • **PT** envolver-se em, embrulhar-se em [numa peça de roupa] **Beispill** well et em kal ginn ass, huet et (sech) e Schal

ëmgeschloen **2.** **DE** umschlagen [umklappen] • **FR** rabattre [replier] • **EN** to turn down [to fold over] • **PT** puxar para baixo [dobrando] **Beispill** schlo däi Kolli ëm! » **intransitiv 3.** **DE** umschlagen [sich ändern] • **FR** changer (brusquement) • **EN** to turn, to change suddenly • **PT** mudar (subitamente) **Beispiller** no de Walen huet d'Stëmmung ëmggeschloen; d'Wieder huet nees ëmggeschloen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmggeschloen) » **intransitiv 4.** **DE** umschlagen, umkippen • **FR** se renverser, tomber [brusquement] • **EN** to fall over, to overturn • **PT** virar-se, cair [subitamente] **Beispiller** de Stull ass ëmggeschloen, wéi si opgesprongen ass; hien ass mam Fouss ëmggeschloen [hien ass mam Fouss ëmgeknéckst] **5.** **DE** umschlagen [sich ändern] • **FR** changer (brusquement) • **EN** to turn, to change suddenly • **PT** mudar (subitamente) **Beispiller** d'Wieder ass iwuer Nuecht ëmggeschloen; hir Laun ass vun engem Abléck op deen aneren ëmggeschloen

ëmschmäissen ['əmʃmæ:ɪsən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmggeschmass) » **transitiv DE** umwerfen, umschmeißen • **FR** renverser [faire tomber] • **EN** to knock over • **PT** derrubar [fazer cair] **Beispiller** de Bouf huet am Gank déi grouss Vas ëmggeschmass; hien huet all seng Pläng ëmggeschmass [ëgs] [hien huet all seng Pläng opginn]

ëmschoulen ['əmʃəʊlən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmggeschoult) » **transitiv DE** umschulen [für einen anderen Beruf ausbilden] • **FR** reconvertir [donner une nouvelle formation à] • **EN** to retrain • **PT** reconverter [dar uma nova formação a] **Beispill** no der Faillite vum Betrib gouf en Deel vum Personal ëmggeschoult

ëmschreiwten [əmʃr'ɑivən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmschriwwen) » **transitiv DE** umschreiben [anders ausdrücken] • **FR** exprimer par une périphrase • **EN** to paraphrase • **PT** exprimir por uma perífrase **Beispill** dee franséischen Ausdrock muss de am Lëtzebuergeschen ëmschreiwten

ëmschreiwten ['əmʃrɑivən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmggeschriwwen) » **transitiv DE** umschreiben [umarbeiten] • **FR** réécrire [un texte, une œuvre] • **EN** to rewrite [la text, music] • **PT** reescrever [um texto], transcrever [uma obra] **Beispiller** wann d'Theema ännert, da muss d'Ried ëmgeschriwwen ginn; vill bekannt Arie goufe fir Piano ëmggeschriwwen

Ëmschreiwung [əmʃr'ɑivʊŋ] **Femininum** (Pluriel Ëmschreiwungen) **DE** Umschreibung [Paraphrase] • **FR** périphrase • **EN** paraphrase • **PT** perífrase **Beispill** fir dat ellent Wuert huelen ech léiwer eng Ëmschreiwung

ëmschwäermen [əmʃw'ɛ:ɐmən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmschwäermt) » **transitiv DE** umschwärmen [umfliegen] • **FR** voltiger autour de • **EN** to flutter round, to swarm round • **PT** esvoaçar em volta de **Beispiller** d'Matten ëmschwäermen d'Lanter; meng Schwëster gëtt ëmschwäermt ewéi eng Beiekinnigin [ëgs] [meng Schwëster gëtt vu ville Männer bewonnt]

Ëmschwong ['əmʃwɔŋ] **Maskulinum** (Pluriel <see-len> Ëmschwéng) **DE** Umschwung [Veränderung] • **FR** changement [important, brusque], revirement • **EN** drastic change • **PT** mudança [importante, brusca], reviravolta **Beispill** mat esou engem Ëmschwong hate mir net gerechent

Variant: Ëmschwong

Ëmschwong ['əmʃwɔŋk] **Maskulinum** (Pluriel <see-len> Ëmschwéng) - Variant vun ↗Ëmschwong

ëmseeën ['əmze:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeseet) » **transitiv DE** umsägen • **FR** abattre [en sciant] • **EN** to saw down • **PT** abater [com a serra] **Beispill** bei der Baach sinn d'Aarbechter aanga, d'Pëppelen ëmzeseën

ëmsetzen ['əmzætsən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgesat) » **transitiv 1.** **DE** umsetzen [verkaufen, absetzen] • **FR** écouler, vendre • **EN** to turn over [to sell] • **PT** escoar, vender **Beispill** eis Firma huet d'lescht Joer net vill ëmgesat **2.** ëmsetzen an mam **Akkusativ DE** umsetzen in [ausgeben für] • **FR** investir dans, dépenser pour • **EN** to spend on • **PT** investir em, gastar para **Beispill** fréier hu vill Aarbechter e gudden Deel vun hirer Pai a Branntewäin ëmgesat **3.** **DE** umsetzen [verwirklichen] • **FR** appliquer [mettre en pratique] • **EN** to implement • **PT** aplicar [pôr em prática] **Beispill** d'Chamber huet dës europäesch Direktiv nach net ëmgesat

Ëmsetzung ['əmzætsʊŋ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** Umsetzung [Verwirklichung] • **FR** mise en application • **EN** implementation • **PT** execução [realização] **Beispill** fir d'Ëmsetzung vun der Direktiv hunn d'Länner fënnf Joer Zäit **Synonymmen** Applikatioun, Transpositioun

ëmsinn [əmz'in] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmsinn) » **reflexiv** sech ëmsinn (no) **DE** sich umsehen (nach) [suchen (nach)] • **FR** chercher [être à la recherche de] • **EN** to look round for • **PT** procurar [buscar] **Beispiller** si hunn sech um Autosfestival no engem neie Won ëmsinn; ech louch um Buedem, ier ech mech ëmsinn hat [ech louch ganz séier an onerwaart um Buedem] **Synonym** ëmkucken

ëmsoss [əmz'os] **Adverb 1.** **DE** umsonst [vergebens] • **FR** inutilement, en vain • **EN** for nothing, in vain • **PT** inutilmente, em vão **Beispiller** ech hoffen, datt mer dee laange Wee net ëmsoss gemaach hunn!; all eis Méi war ëmsoss! **Synonym** fir näischt **2.** **DE** umsonst [ohne Grund] • **FR** sans raison • **EN** for nothing, without reason • **PT** sem razão **Beispill** den Tubak gëtt net ëmsoss als eng Gefor fir d'Gesondheet ugesinn **Synonym** fir näischt **3.** **DE** umsonst, gratis • **FR** gratuit [sans payer] • **EN** for free • **PT** de graça [grátis] **Beispiller** an eiser Gesellschaft kritt een näischt ëmsoss!; ëmsoss ass der Doud, mee dee kascht d'Liewen! [ëgs] [et kritt een näischt geschenkt] **Synonym** fir näischt

ëmsou ['əmzəʊ] **Adverb** ëmsou (méi) **DE** umso (mehr) • **FR** d'autant (plus) • **EN** the more • **PT** tanto (mais) **Beispiller** ech hunn an der Lescht net vill vun em héieren, vun senger Schwëster dofir ëmsou méi; jee méi een de Kanner epper verbitt, ëmsou méi beschäftegt et se

ëmsprangen ['əmʃprəŋən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmggesprongen / ëmggesprong) » **intransitiv** ëmsprange mat **mam Dativ DE** umspringen mit • **FR** traîner [sans égards] • **EN** to treat [badly], to push around • **PT** tratar [sem respeito] **Beispill** esou kanns de net mat de Leit ëmsprangen!

Ëmstand ['əmʃtant] **Maskulinum** (Pluriel Ëmstänn) **1.** **DE** Umstand [Gegebenheit] • **FR** circonstance • **EN** circum-

stance • **PT** *circunstância* **Beispiller** ënner dësen **Ëmstänn** kënnen mir näischt ënnerhuelen!; ech maachen dat ënner kengen **Ëmstänn**! Iech maachen dat op kee Fall!; dat do geet ënner **Ëmstänn** béis aus [dat do geet méiglecherweis béis aus]; meng Schwëster ass an aneren **Ëmstänn** [meng Schwëster erwaart e Kand] **2.** (kee Singulier) **DE** *Umstände* [Mühe, Aufwand] • **FR** *façons [tmoignage de politesse]* • **EN** *bother, trouble* • **PT** *cerimónia(s), incómodo(s)* **Beispill** maacht Iech keng **Ëmstänn**!

emstand Adverb - Variant vun **amstand**

emstand Konjunktioun - Variant vun **amstand**

ëmständlech [ˈəmʃtændləç] Adjektiv **DE** *umständlich* • **FR** *compliqué [lourd, laborieux]* «Adverb de manière compliquée». • **EN** *complicated, elaborate* «Adverb complicatedly, elaborately». • **PT** *complicado [penoso, embaraçado]* «Adverb de maneira complicada» **Beispiller** wat eng **ëmständlech** Prozedur!; sief net esou **ëmständlech**, soss gi mer net fäerdeg!; hien huet de Witz esou **ëmständlech** verzielt, datt kee Mënsch huet misse laachen

ëmsteigen [ˈəmʃtaɪzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ëmgestigen**) » **intransitiv 1.** **DE** *umsteigen [zwischen öffentlichen Verkehrsmitteln]* • **FR** *changer [de ligne, de moyen de transport], prendre une correspondance* • **EN** *to change [between means of public transport]* • **PT** *mudar [de linha, de meio de transportel, fazer transbordo]* **Beispill** wann ech mam Bus op d'Aarbecht fueren, muss ech zweemol **ëmsteigen** **Synonym** **ëmklammen 2.** **DE** *umsteigen [zu etwas anderem übergehen]* • **FR** *changer de métier, changer de carrière, changer de préférence* • **EN** *to change, to switch [career, preference]* • **PT** *mudar de profissão, mudar de carreira, mudar de preferência* **Beispill** mäi Monni ass vu Moler op Tapissier **ëmgestigen**

ëmstellen [əmʃtˈɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmstallt**) » **transitiv DE** *umstellen [umzingeln]* • **FR** *encercler, cerner* • **EN** *to surround* • **PT** *buscar, rodear* **Beispill** d'Rebellen hunn d'Regierungsgebai **ëmstallt** **Synonym** **ëmzëngelen**

ëmstellen [ˈəmʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmgestallt**) » **transitiv 1.** **DE** *umstellen [verrücken]* • **FR** *disposer autrement* • **EN** *to rearrange, to move around* • **PT** *dispor de outra maneira* **Beispill** mir hunn d'Miwwelen an eiser Wunneng **ëmgestallt 2.** **DE** *umstellen [anders einstellen]* • **FR** *changer le réglage de* • **EN** *to reset, to change the setting of* • **PT** *mudar a regulação de* **Beispill** den Thermostat vun der Heizung **gëtt virum Wanter ëmgestallt** » **reflexiv 3.** sech **ëmstellen** (op) **DE** *sich umstellen (auf)* • **FR** *s'adapter (à)* • **EN** *to adjust to [to get used to]* • **PT** *adaptar-se (a)* **Beispiller** ech hunn eng Zäit gebraucht, fir mech op mäin neien Auto **ëmzestellen**; an der Vakanz hu mir eis missen op friem Iessgewunnechten **ëmstellen**; op menger Aarbecht muss ech mech a villen Hisiichten **ëmstellen** **Synonym** sech adaptéieren (un)

Ëmstellung [ˈəmʃtæluŋ] Femininum (Pluriel **Ëmstellungen**) **DE** *Umstellung [Änderung]* • **FR** *changement [bouversement]* • **EN** *adjustment [to a situation], change* • **PT** *mudança [alteração, transição]* **Beispill** et war eng grouss **Ëmstellung** fir eis Kanner, wéi mir

geplënnert sinn

ëmstëmmen [ˈəmʃtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmgestëmmt**) » **transitiv DE** *umstimmen [überreden]* • **FR** *faire changer d'avis* • **EN** *to change somebody's mind* • **PT** *fazer mudar de opinião* **Beispiller** wann hie bis eng fest Meenung huet, da léisst en sech net méi **ëmstëmmen**; versich net, mech **ëmzestëmmen**!

ëmstoussen [ˈəmʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmgestouss**) » **transitiv DE** *umstoßen [zu Fall bringen]* • **FR** *renverser [faire tomber]* • **EN** *to knock over* • **PT** *derrubar [fazer cair]* **Beispiller** d'Kand huet d'Glas mam Ielebou **ëmgestouss**; déi Decisioun goufen **ëmgestouss** [ëgs] [déi Decisioun goufe réckgängeg gemaach] **Synonym** **ëmgeheien**

ëmstridden [əmʃtʁɪˈɪdən] Adjektiv **DE** *umstritten* • **FR** *contesté, controversé* • **EN** *disputed, controversial* • **PT** *contestado, controverso* **Beispill** d'Theorie iwwer den Urknall ass deelweis **ëmstridden** **Synonym** **kontroversiert**

ëmstrukturéieren [ˈəmʃtʁukturɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmstrukturéiert**) » **transitiv DE** *umstrukturieren* • **FR** *restructurer* • **EN** *to restructure* • **PT** *reestruturar* **Beispill** de Betrib ass verkaaft an **ëmstrukturéiert** ginn

ëmsuedelen [ˈəmzuədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmgesuedelt**) » **transitiv 1.** **DE** *umsatteln [ein Reittier]* • **FR** *changer la selle de [d'un animal]* • **EN** *to change the saddle [of an animal]* • **PT** *mudar a sela de [de um animal]* **Beispill** tëschent deenen zwou Disziplinne ginn d'Päerd **ëmgesuedelt** » **intransitiv 2.** [ëgs] **ëmsuedelen** (op) **DE** *umsatteln (auf) [einen anderen Beruf ergreifen]* • **FR** *se reconvertir [dans] [changer de profession]* • **EN** *to change, to switch [jobs]* • **PT** *reconverter-se (em) [mudar de profissão]* **Beispill** wéi säi Betrib Faillite gemaach hat, huet en op en anere Beruff **ëmgesuedelt**

ëmtauschen [ˈəmtæ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmgetosch**) » **transitiv 1.** **DE** *umtauschen [eine Ware]* • **FR** *échanger [une marchandise]* • **EN** *to exchange [goods]* • **PT** *trocar, cambiar [uma mercadoria]* **Beispill** wann nach Garantie drop ass, **gëtt** deen Artikel **ëmsoss ëmgetosch 2.** **DE** *umtauschen [Geld]* • **FR** *changer [de l'argent]* • **EN** *to change [money]* • **PT** *cambiar [dinheiro]* **Beispill** ech hu Suen op der Bank **ëmgetosch**

ëmtippen [ˈəmtipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ëmgetippt**) » **transitiv 1.** **DE** *umkippen* • **FR** *renverser [faire tomber]* • **EN** *to tip over, to knock over* • **PT** *virar, deitar ao chão, derrubar* **Beispill** d'Demonstranten hunn Dreckskëschten **ëmgetippt** **Synonym** **ëmgeheien** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ëmgetippt**) » **intransitiv 2.** **DE** *umkippen* • **FR** *se renverser* • **EN** *to tip over, to overturn* • **PT** *virar-se, cair de lado* **Beispill** de Camion ass un d'Schleidere geroden an ass **ëmgetippt** **Synonymmen** **ëmfallen, ëmkippen**

ëmtrëllen [ˈəmtʁələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ëmgetrollt**) » **intransitiv [ëgs] DE** *umfliegen, umfallen* • **FR** *se renverser, tomber* • **EN** *to fall over* • **PT** *cair, tombar* **Beispill** deen iwwerluedene Kleederstän-

ner ass op eemol einfach ëmgetrollt **Synonym** ëmfalen

ëmverdeelen [ˈəmʁede:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmverdeelt) » **transitiv** DE *umverteilen* • FR *redistribuer* [distribuer autrement] • EN *to redistribute* • PT *redistribuir* [reorganizar a distribuição de] **Beispill** d'Regierung huet den Iwwerschoss vum Budget op nei Fongen ëmverdeelt

ëmwandelen [ˈəmʁvandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgewandelt) » **transitiv** ëmwandelen (an) DE *umwandeln* (in) • FR *transformer* (en), *convertir* (en) • EN *to convert into*, *to commute to* • PT *transformar* (em), *converter* (em) **Beispiller** dat aalt Fabricksgesbái gouf an en Appartementshaus ëmgewandelt; seng Prisongsstrof ass an eng Geldstrof ëmgewandelt ginn

Ëmwee [ˈəmʁve:] Maskulinum (Pluriel Ëmweeër) DE *Umweg* • FR *détour* [crochet, déviation] • EN *detour*, *roundabout way* • PT *desvio* [trajeto alternativo] **Beispiller** well d'Stroos gespaart war, hu mir missen e groussen Ëmwee maachen; ech sinn dat do iwwer Ëmweeër gewuer ginn [əgs] [ech sinn dat do hannen-erëm gewuer ginn]

Ëmwelt [ˈəmʁvælt] Femininum (kee Pluriel) DE *Umwelt* [Natur] • FR *environnement* [milieu naturel] • EN *environment* [naturel] • PT *ambiente* [meio natural] **Beispill** eng propper Ëmwelt ass eis éischt Prioritéit! **Synonymmen** Environnement, Natur

Ëmweltbelaaschtung [ˈəmʁvæltbɛla:ʃtuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Umweltbelastung* • FR *pollution*, *dégradation de l'environnement* • EN *environmental pollution* • PT *poluição*, *degradação ambiental* **Beispill** dee ville Plastik an de Mierer ass eng enorm Ëmweltbelaaschtung

ëmweltbewosst [ˈəmʁvæltbəʋost] Adjektiv DE *umweltbewusst* • FR *écologique* [soucieux de l'environnement] <Adverb de manière écologique> • EN *environmentally aware* <Adverb environmentally aware> • PT *ecológico* [que respeita o ambiente] <Adverb ecologicamente> **Beispiller** den ëmweltbewosste Bierger probéiert, esou mann ewéi méiglech Offall ze maachen; eis zwee Kanner liewe ganz ëmweltbewosst

ëmweltfrëndlech [ˈəmʁvæltfrændləç] Adjektiv DE *umweltfreundlich* • FR *écologique* [qui respecte l'environnement] • EN *environmentally friendly*, *ecological* • PT *ecológico* [que respeita o ambiente] **Beispill** si hunn hir Schlofkummer mat ëmweltfrëndleche Materialien agericht **Synonym** ekologesch

Ëmweltkommissioun [ˈəmʁvæltkomiʃiəʋn] Femininum (Pluriel Ëmweltkommissiounen) DE *Umweltausschuss* • FR *commission de l'environnement* • EN *Committee on the Environment* • PT *comissão do ambiente* **Beispill** deen ekologesche Problem fält ënner d'Kompetenz vun der Ëmweltkommissioun

Ëmweltminister [ˈəmʁvæltministɛ] Maskulinum (Pluriel Ëmweltministere) DE *Umweltminister* • FR *ministre de l'Environnement* • EN *Minister for the Environment* • PT *ministro do Ambiente* **Beispill** den Ëmweltminister huet wëlles, d'Kuelenheizung per Gesetz ze verbidden

1 Weiblech Form: ↗Ëmweltministesch

Ëmweltministère [ˈəmʁvæltministɛ:R] Maskulinum (Pluriel Ëmweltministèren) 1. DE *Umweltministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • FR *ministère de l'Environnement* [département ministériel, portefeuille ministériel] • EN *Ministry for the Environment* [government department, administration] • PT *Ministério do Ambiente* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** den Ëmweltministère huet eng Etüd iwwer d'Pollutioun vun de Gewässer gemaach 2. DE *Umweltministerium* [Gebäude] • FR *ministère de l'Environnement* [bâtiment] • EN *Ministry for the Environment* [building] • PT *Ministério do Ambiente* [edifício] **Beispill** ronderëm den Ëmweltministère ass e grouse Park

Ëmweltministerin [ˈəmʁvæltministɛ:Rin] Femininum (Pluriel Ëmweltministerinnen) - Variant vun ↗Ëmweltministesch

Ëmweltministesch [ˈəmʁvæltministɛʃ] Femininum (Pluriel Ëmweltministeschen)

1 Variant: Ëmweltministerin

1 Männlech Form: ↗Ëmweltminister

Ëmweltofkomes [ˈəmʁvæltɔ:fkɔmɛs] Neutrum (Pluriel Ëmweltofkommessen) DE *Umweltabkommen* • FR *accord environnemental* • EN *environmental agreement* • PT *acordo ambiental* **Beispill** huet dat neit Ëmweltofkomes eigentlech e verlichtende Charakter?

Ëmweltorganisatioun [ˈəmʁvæltɔrganizasiəʋn] Femininum (Pluriel Ëmweltorganisatiounen) DE *Umweltorganisation*, *Umweltschutzorganisation* • FR *organisation (pour la protection) de l'environnement* • EN *environmental organization* • PT *organização (de proteção) ambiental* **Beispill** eis Ëmweltorganisatioun setzt sech fir d'Erhale vun de Biotopen an

Ëmweltpolitik Femininum (Pluriel <seelen> Ëmweltpoliticken) DE *Umweltpolitik* • FR *politique environnementale* • EN *environmental policy* • PT *política ambiental* **Beispill** ouni eng nohalteg Ëmweltpolitik gesinn ech schwaarz fir d'Zukunft

Ëmweltproblematik [ˈəmʁvæltprɔblema:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Umweltproblematik* • FR *questions environnementales*, *enjeux environnementaux* • EN *environmental issues* • PT *problemática ambiental* **Beispill** an de Walprogrammer spillt d'Ëmweltproblematik eng grouss Roll

ëmveltschiedlech [ˈəmʁvæltʃjɛdləç] Adjektiv DE *umweltschädlich* • FR *polluant*, *nuisible à l'environnement* • EN *environmentally harmful* • PT *poluente*, *nocivo para o ambiente* **Beispill** de Betrib gouf erwëscht, wéi en ëmweltschiedlech Substanze wollt an d'Baach kéieren

Ëmweltschutz [ˈəmʁvæltʃuts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Umweltschutz* • FR *protection de l'environnement* • EN *environmental protection*, *conservation* • PT *proteção do ambiente* **Beispill** schonn zënter senger Jugend setzt hatt sech fir den Ëmweltschutz an

Ëmweltschützer [ˈəmʁvæltʃytse] Maskulinum (Pluriel Ëmweltschützer) DE *Umweltschützer* • FR *éco-*

logiste [défenseur de l'environnement] • EN *environmentalist* • PT *ecologista, ambientalista* **Beispill** d'Ëmweltschützer sammelen Ënnerschräfte géint de Bau vum Staudamm **Synonym** Ekologist

i Weiblech Form: ♀Ëmweltschützerin

Ëmweltschützerin [ˈɛmvæltʃytsərin] Femininum (Pluriel Ëmweltschützerinnen) DE *Umweltschützerin* • FR *écologiste [femme qui défend l'environnement]* • EN *environmentalist [female]* • PT *ecologista, ambientalista [mulher]* **Beispill** déi engagéiert Ëmweltschützerin setzt sech vehement fir eng Reduzéierung vum Offall an **Synonym** Ekologistin

i Männlech Form: ♂Ëmweltschützer

Ëmweltverschmutzung [ˈɛmvæltʃfɔmsʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Umweltverschmutzung* • FR *pollution [de l'environnement]* • EN *environmental pollution* • PT *poluição ambiental* **Beispill** duerch d'Ëmweltverschmutzung gëtt de Liewensraum vu villen Déieren zerstéiert **Synonym** Pollutioun

Ëmweltvirschrëft [ˈɛmvæltʃi:ɡrɛft] Femininum (Pluriel Ëmweltvirschrëften) DE *Umweltvorschrift* • FR *prescription environnementale* • EN *environmental regulation* • PT *disposição ambiental* **Beispill** dee Betrieb ignoréiert systematesch all d'Ëmweltvirschrëften

ëmwerfen [ˈɛmvɛrfɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeworf)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmwiesselen [ˈɛmviəsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgewiesselt) » **transitiv** DE *wechseln [Geld]* • FR *changer [de l'argent]* • EN *to change [money]* • PT *cambiar [dinheiro]* **Beispill** ier mir an Amerika geflu sinn, hu mer nach séier Suen ëmgewiesselt **Synonym** wiesselen

ëmzëngelen [ˈɛmtsɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmzëngelt) » **transitiv** DE *umzingeln* • FR *encercler [cerner de toutes parts]* • EN *to surround* • PT *cercar [colocar-se em torno de]* **Beispill** d'Polizisten hunn de Gangster ëmzëngelt **Synonym** ëmstellen

Ëmzuch [ˈɛmtsʊx] Maskulinum (Pluriel Ëmzich) DE *Umzug [Festzug]* • FR *cortège [défilé]* • EN *procession, parade* • PT *cortejo [desfile]* **Beispill** d'Stad hat fir hir Honnertjoerfeier e flotten Ëmzuch organiséiert

en [ən] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ **1.** DE *er* • FR *il* • EN *he, it* • PT *ele* **Beispiller** de Chauffeur krut e Protokoll, well en déi erlaabt Vitess iwwerschritt hat; maach méi Ueleg an de Motor, soss geet en eis futti! » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ **2.** DE *ihn* • FR *le* • EN *it, him* • PT *o* **Beispiller** wann däi Brëll futti ass, da gehei en einfach ewech!; hien huet zwar eng grouss Famill, mee et këmmert keen sech ëm en » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3.** DE *ihnen* • FR *leur, eux, elles* • EN *them* • PT *lhes, eles, elas* **Beispiller** et ass den Noperen egal, wéini mir en d'Schlësselen erëmginn; egal wéi eng Kamera datt s de keefs, du kanns mat en alleguer schéi Fotoe maachen

en [ən] onbestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Nominativ **1.** DE *ein* • FR *un* • EN *a, an* • PT

um **Beispiller** fréier war a villen Dierfer e Mëller; esoubal en Zéiwennol awiisst, hues de besser, du gees an d'Pedikür » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** DE *einen* • FR *un* • EN *a, an* • PT *um* **Beispiller** fir déi Aarbecht do brauchs de e Mann vum Fach!; d'Zänndoktesch huet en Ofdrock vu mengem Gebëss gemaach » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** DE *ein* • FR *un, une* • EN *a, an* • PT *um, uma* **Beispill** e Kand muss léieren, anere matzeginn » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** DE *ein* • FR *un, une* • EN *a, an* • PT *um, uma* **Beispill** esou e Fotoapparat kascht en Heedegeld!

-enaner [ən'a:nɛ] (mat enger Prepositioun) DE *-einander* • FR *l'un(e) ... l'autre, les un(e)s ... les autres* • EN *one another, each other* • PT *um ... o outro, uns ... os outros, uma(s) ... a(s) outra(s)* **Beispill** mir sinn ëmmer firenaner do

en aner Indefinitpronomen DE *ich für meinen Teil* • FR *moi pour ma part* • EN *I, for one* • PT *eu pela minha parte* **Beispiller** gitt dir alt vir, en aner ass net méi esou gutt zu Fouss!; du als Geschäftsmann hues Chance, en aner kann den Auto net vun de Steieren ofsetzen

encadréieren [ɛ̃:kɑ:dr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé encadréiert) » **transitiv** DE *betreuen [sorgen für]* • FR *encadrer [prendre en charge]* • EN *to look after, to care for* • PT *acompanhar [tomar conta de]* **Beispill** déi eeler Leit goufen op hirer Rees vun zwee Infirmieren encadréiert **Synonym** betreien

Encadrement [ɛ̃:kɑ:drəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Encadrementer) **1.** DE *Rahmen, Rahmenprogramm* • FR *encadrement [animation]* • EN *accompaniment, supporting programme* • PT *animação-quadro, programa-quadro* **Beispill** eis Chorale suertg fir d'musikalescht Encadrement vun der Feier **2.** DE *Betreuung [Versorgung]* • FR *encadrement, prise en charge* • EN *care, support, assistance* • PT *assistência, cuidados* **Beispill** d'Kanner mat enger Behënnerung kréien an der Schoul en ugepasst Encadrement ugebueden **Synonym** Betreierung

enchantéiert [ɛ̃:ʃɑ:t'zɪət] Adjektiv enchantéiert sinn DE *entzückt sein, erfreut sein* • FR *être enchanté [être ravi]* • EN *to be delighted, to be pleased* • PT *estar encantado [estar muito contente]* **Beispiller** d'Eltere waren enchantéiert, wéi se hirer Duechter hire Frënd gesinn hunn; enchantéiert!; enchantéiert, Iech kennen ze léieren! Iech sinn enchantéiert, Iech kennen ze léieren!

encodéieren [ɛ̃:kod'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé encodéiert) » **transitiv** DE *encodieren, codieren* • FR *encoder [un fichier numérique]* • EN *to encode [computing]* • PT *codificar [um ficheiro informático]* **Beispill** du muss deng Fichiere richteg encodéieren, soss ginn d'Accenten net richteg afichéiert

encouragéieren [ɛ̃:kuraʒ'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé encouragéiert) » **transitiv** encouragéieren (zu) DE *ermutigen (zu)* • FR *encourager (à) [inciter, pousser]* • EN *to encourage (to)* • PT *encorajar (a) [incentivar]* **Beispill** de Museksprofessor huet de Jong derzou encouragéiert, beim internationale Concours matzemaachen **Synonymmen** ermonteren (zu), ureegen (zu)

Encouragement [ã:kuraʒəm'aent] Neutrum (Pluriel Encouragement) DE *Ermunterung*, *Ermütigung* • FR *encouragement* [apui] • EN *encouragement* [support] • PT *encorajamento* [apoio] **Beispill** däin Encouragement ass mir eng grouss Hëllef

Encyclopedie Femininum (Pluriel Encyclopedien) DE *Enzyklopädie* • FR *encyclopédie* • EN *encyclopaedia* • PT *enciclopédia* [obra] **Beispill** ech hu vu mengem Papp eng al Encyclopedie an zwielef Bänn geierft

i Variant: Enzyklopedie

Endeffekt ['ændæfækt] Maskulinum am Endeffekt DE *im Endeffekt* • FR *en fin de compte* • EN *at the end of the day*, *in the end* • PT *afinal de contas* **Beispill** dat ass eis am Endeffekt egal

endegen ['ændəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geendegt) » **intransitiv 1.** DE *sich wiederfinden* • FR *finir* [se retrouver] • EN *to end up*, *to wind up* [in a place, a situation] • PT *acabar* [ir parar] **Beispill** vill Drogierter endegen am Prisong **2.** DE *enden* [führen zu] • FR *mener à* [entraîner] • EN *to end in* [to lead to] • PT *acabar em*, *resultar em* **Beispill** den onkontrollierte Wuesstum endegt am Chaos

endgülteg [æntg'yltəç] Adjektiv DE *endgültig* • FR *définitif* <Adverb pour de bon> • EN *definite* [crucial] <Adverb definitely> • PT *definitivo* <Adverb de uma vez por todas> **Beispill** d'Froe konnten net all endgülteg gekläert ginn **Synonym** definitiv

endlech ['ændlɛç] Adverb DE *endlich* [schließlich, nach längerem Warten] • FR *enfin*, *finalement* • EN *finally*, *at last* • PT *finalmente*, *enfim*, *até que enfim* **Beispiller** d'Agence huet endlech déi richtig Wunneng fir mech fonnt; so nach endlech eppes!

endlos ['ændlo:s] Adjektiv DE *endlos* • FR *interminable* • EN *interminable*, *never-ending* • PT *interminável*, *sem fim* **Beispill** dat ass eng endlos Affär

endoctrinéieren [ã:doktrin'ziərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé endoctriniert) - Variant vun ʒindoktrinieren

endoktrinieren [ã:doktrin'ziərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé endoktriniert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Endometrios [ændometri'o:s] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ʒEndometriose

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Endometrios / Endometriose

Endometriose [ã:dometri'o:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Endometriose* • FR *endométriose* • EN *endometriosis* • PT *endometriose* **Beispill** gëtt et Symptomer, déi eendeiteg op Endometriose kënnen hindeiten?

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Endometriose / Endometrios

Endoskop [ændosk'o:p] Maskulinum (Pluriel Endoskoper) DE *Endoskop* • FR *endoscope* • EN *endoscope* • PT *endoscópio* **Beispill** no all Behandlung desinfizéiert d'Infirmière den Endoskop

Endoskopie [ændosko:p'i:] Femininum (Pluriel Endoskopien) DE *Endoskopie* • FR *endoscopie* • EN *endoscopy* • PT *endoscopia* **Beispill** weinst menge Verdauungsproblemer loossen ech mer eng Endoskopie vum Mo maachen

Endprodukt ['æntprɔdukt] Neutrum (Pluriel Endprodukter) DE *Endprodukt* • FR *produit fini* • EN *end product* • PT *produto final* **Beispill** ier en Endprodukt am Supermarché lant, sinn dacks vill Etappen néideg

Endresultat ['æntrezulta:t] Neutrum (Pluriel Endresultater) DE *Endresultat*, *Endergebnis* • FR *résultat final* • EN *end result* • PT *resultado final* **Beispiller** rechen emol no, däin Endresultat ass falsch!; mam Endresultat vun de Gemengewalen ass net virun 9 Auer ze rechnen

Endsilb ['æntzilp] Femininum (Pluriel Endsilben)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Endung ['ænduŋ] Femininum (Pluriel Endungen) DE *Endung* • FR *terminaison* [d'un mot] • EN *ending* [of a word] • PT *terminação* [de uma palavra] **Beispill** wat fir eng Endung kritt dat Wuert?

-eneen [ən'e:n] (mat enger Prepositioun) DE *-inander* • FR *l'un(e) ... l'autre*, *les un(e)s ... les autres* • EN *one another*, *each other* • PT *um ... o outro*, *uns ... os outros*, *uma(s) ... a(s) outra(s)* **Beispill** mir sinn ëmmer fireenen do

energeetes [enɛrg'e:tə] Adjektiv DE *energetisch*, *Energie...* • FR *énergétique* <Adverb sur le plan énergétique> • EN *energetic* <Adverb energetically> • PT *energético* <Adverb a nível energético> **Beispiller** d'energeetes Effizienz vun där neier Chaudière ass besser ewei déi vun där aler; wann een en Haus renoviert, sollt een et och an engems engeetes sanéieren

energesch [e:n'ɛrgə] Adjektiv DE *energisch* • FR *énergique* [dynamique] <Adverb énergiquement> • EN *energetic*, *forceful* <Adverb energetically> • PT *energico* [dinâmico] <Adverb energeticamente> **Beispiller** déi nei Directrice ass eng enersgesch Fra; de Kandidat huet seng Aarbecht enersgesch virum Jury verteidegt

Energie [enɛʒ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Energie* [Kraft, Tatkraft] • FR *énergie* [vigueur, tonus] • EN *energy* [vigour] • PT *energia* [força, vigor] **Beispiller** iess e Stéck Schockela, dat gëtt der erëm Energie!; d'Jonggesellin stécht hir ganz Energie an d'Aarbecht **2.** (Pluriel Energien) DE *Energieträger*, *Energiequelle* • FR *énergie* [ressources électriques, calorifiques] • EN *energy* [fuel] • PT *energia* [recursos elétricos, caloríficos] **Beispiller** an engem schlecht isolierten Haus gëtt vill Energie verbëzt; d'Firmaen investieren ëmmer méi an erneierbar Energien

Energieklass Femininum (Pluriel Energieklassen) DE *Energieeffizienzklasse* • FR *classe (d'efficacité) énergétique* **Beispiller** al Gebaier hunn an der Reegel méi eng schlecht Energieklass ewei neier; verschidde Gemenge gi Subside fir elektresch Apparater mat enger gudder Energieklass

Energiekris Femininum (Pluriel Energiekrisen) DE *Energiekrise* • FR *crise énergétique* • EN *energy crisis* • PT *crise energética* **Beispill** duerch den Ukrainkrich ass an

Europa eng Energiekris ausgeléist ginn

Energieleeschung [enɛʀʒ'i:le:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Energieleeschungen) **DE** *energetische Leistung* • **FR** *performance énergétique* • **EN** *energy efficiency* • **PT** *desempenho energético* **Beispill** d'Energieleeschung vun eiser Heizung gëtt mat der Zäit ëmmer méi schlecht

Energieleeschungsklass [enɛʀʒ'i:le:ʃtʊŋsklas] Femininum (Pluriel Energieleeschungsklassen) **DE** *Energieeffizienzklasse* • **FR** *classe d'efficacité énergétique* • **EN** *energy efficiency rating* • **PT** *classe de desempenho energético* **Beispill** wéi eng Energieleeschungsklass huet dat heiten Appartement um Energiepass stoen?

Energiemangel [enɛʀʒ'i:maŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Energiemangel* • **FR** *pénurie d'énergie, manque d'énergie* • **EN** *energy shortage* [power shortage], *lack of energy* [lassitude] • **PT** *escassez energética, falta de energia* **Beispiller** d'Ofschalte vun deenen zwou eeleren Atomzentrale kann zu engem Energiemangel am Land féieren; Magnesium ka géint Energiemangel am ménschleche Kierper hëllef

Energiepass [enɛʀʒ'i:pas] Maskulinum (Pluriel Energiepäss) **1. DE** *Energieausweis* [Bescheinigung] • **FR** *certificat de performance énergétique* [attestation] • **EN** *energy performance certificate (EPC)* [assessment] • **PT** *certificação energética* [de um edifício] **Beispill** hues du schonn en Energiepass fir däin Haus ugefrot? **2. DE** *Energieausweis* [Dokument] • **FR** *certificat de performance énergétique* [document] • **EN** *energy performance certificate* [document] • **PT** *certificado energético* [de um edifício] **Beispill** beim Verkauf vum Haus muss du en Energiepass virleeë kënnen

Energiepräis [enɛʀʒ'i:præ:is] Maskulinum (Pluriel Energiepräisser) **DE** *Energiepreis* • **FR** *prix de l'énergie* • **EN** *energy price* • **PT** *preço da energia* **Beispill** héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun eiser Wirtschaft

Energiequell [enɛʀʒ'i:kwæɫ] Femininum (Pluriel Energiequellen) **DE** *Energiequelle* • **FR** *source d'énergie* • **EN** *source of energy* • **PT** *fonte de energia* **Beispill** et ass eng Erausfuuderung, alternativ Energiequellen ze fannen

Energieverbrauch [enɛʀʒ'i:febræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Energieverbrauch* • **FR** *consommation d'énergie* • **EN** *energy consumption* • **PT** *consumo de energia* **Beispill** den duerchschnëttlechen Energieverbrauch pro Awunner soll reduzéiert ginn

eng [æŋ] onbestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** *eine* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispill** op den Diech läit eng dënn Kusch Schnéi » Singulier / weiblech / Akkusativ **2. DE** *eine* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispill** ech versueren der eng Plaz an der éischter Rei

eng [æŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** *eine* • **FR** (*l'*)*une* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *uma* **Beispill** de Virwëlz ass eng vu menge villen Ondugenden » Singulier / weiblech / Akkusativ **2. DE** *eine* • **FR** (*l'*)*une* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *uma* **Beispill** meng Tatta ass dese Weekend eng vun hire Frëndinne besiche gaan-

gen

engagéieren [ã:ga:z'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé engagéiert) » transitiv **1. DE** *einstellen, beauftragen* • **FR** *engager* [embaucher] • **EN** *to hire, to take on, to recruit* • **PT** *contratar* [empregar] **Beispiller** d'Koppel huet en Detektiv engagéiert; d'Firma engagéiert keng Leit méi **2. DE** *bereitstellen* [Geld] • **FR** *engager, mettre à disposition* [de l'argent] • **EN** *to allocate* [money] • **PT** *alocar, disponibilizar* [dinheiro] **Beispill** fir de Projet goufen zwou Milliounen Euro engagéiert **3. engagéieren** (zu) **DE** *verpflichten* (zu) [zwingen (zu)] • **FR** *engager* (à) [obliger (à)] • **EN** *to commit* (to) [to bind (to)] • **PT** *comprometer* (a) [obrigar (a)] **Beispill** d'Matmaache beim Concours engagéiert dech zu näischt » reflexiv **4. DE** *sich engagieren* [sich einsetzen] • **FR** *s'engager* [s'investir] • **EN** *to commit oneself to* [to campaign for] • **PT** *empenhar-se* [investir-se] **Beispill** vill Jugendlech engagéieren sech fir de Fridden an der Welt **5. DE** *sich verpflichten* [fest zusagen] • **FR** *s'engager* [promettre] • **EN** *to commit oneself* [to promise, to undertake] • **PT** *comprometer-se* [prometer] **Beispill** d'Fabrick huet sech engagéiert, déi schiedlech Gasen ze reduzéieren **Synonym** sech verlichten **6. DE** *sich verpflichten* [in den Dienst treten] • **FR** *s'engager* [s'enrôler] • **EN** *to enlist* • **PT** *alistar-se* **Beispill** meng Kollegein engagéiert sech fräiwëleg fir dräi Joer an d'Arméi

engagéiert [ã:ga:z'ziət] Adjektiv **DE** *engagiert* • **FR** *engagé* [au service d'une cause] • **EN** *committed* • **PT** *comprometido* [ao serviço de uma causa] **Beispill** hien ass e ganz engagéierte Schrëftsteller

i „engagéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **↗**engagéieren sinn.

Engagement [ã:ga:zəm'ænt] Maskulinum/Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Einsatz, Engagement* • **FR** *engagement* [dévouement, ardeur] • **EN** *commitment* [dedication] • **PT** *empenho, dedicação* **Beispill** esou e grouse Projet erfuudert vill Engagement vun alle Bedeelegten **Synonym** Asaz **2.** (Pluriel Engagementer) **DE** *Verpflichtung, Abmachung* • **FR** *engagement* [promesse] • **EN** *commitment, promise* • **PT** *empenho, compromisso, obrigação* **Beispiller** mir gi keen Engagement an, dat mir net kënnen anhalen; dir hutt iech net un är Engagementer gehalen! **Synonym** Verlichtung **3.** (Pluriel Engagementer) **DE** *Engagement* [berufliche Anstellung] • **FR** *engagement* [contrat d'artiste] • **EN** *engagement* [contract, booking] • **PT** *contrato* [de artista] **Beispill** den Acteur hat e puer dichtet Engagementer am Ausland

Engel [ˈɛŋəl] Maskulinum (Pluriel Engelen) **1.** **Relioun** **DE** *Engel* • **FR** *ange* • **EN** *angel* • **PT** *anjo* **Beispill** besonnesch am Alen Testament gëtt et vill Geschichten iwwer d'Engelen **2. DE** *Engel, Schatz* • **FR** *ange* [personne] • **EN** *angel* [person] • **PT** *anjo, amor* [pessoa] **Beispiller** villmools Merci, du bass en Engel!; ech hunn dech gär, mäin Engel

Engelchen Maskulinum (Pluriel Engelcher) - Diminutivform vun **↗**Engel **DE** *Engelchen* [Kind] • **FR** *petit ange* [enfant] • **EN** *little angel* [child] • **PT** *anjinho* [criança bem-comportada] **Beispill** Äert Klengt ass awer e richtigen Engelchen!

Engelsgedold [æŋəlsɡəd'olt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Engelsgeduld* • **FR** *patience angélique* • **EN** *pa-*

tiende of a saint • **PT** *paciência de santo* **Beispill** ech be-
wonneneren deng **Engelsgedold** mat de Kanner

Engelshaff ['æŋəlʃaf] **Eegennumm** **DE** *Engelshaff* • **FR** *Engelshaff* • **EN** *Engelshaff* • **PT** *Engelshaff* **Beispiller** ech wunnen um Engelshaff; fiert dëse Bus op den Engelshaff?

engem ['æŋəm] **onbestëmmten Artikel** » **Singulier** / männlech / **Dativ** **1.** **DE** *einem* • **FR** *un* • **EN** *a, an* • **PT** *um* **Beispiller** de Brigang gouf vun engem Kompliz verroden; ech ginn engem Heeschemann léiwer eng Schmier ewéi Suen » **Singulier** / sächlech / **Dativ** **2.** **DE** *einem* • **FR** *un, une* • **EN** *a, an* • **PT** *um, uma* **Beispiller** d'Afaart vum Parking ass mat engem Schëld gezechent; engem Schëff kéint ech laang nokucken

engem ['æŋəm] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / männlech / **Dativ** **1.** **DE** *jemandem* • **FR** *quelqu'un* • **EN** *somebody, someone* • **PT** *alguém* **Beispill** géff mir dat Messer, ier s de engem wéigedoen hues! » **Singulier** / männlech / **Dativ** **2.** **DE** *einem* • **FR** (*l')un* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *um* **Beispill** de Papp wunnt bei engem vu senge véier Jongen » **Singulier** / sächlech / **Dativ** **3.** **DE** *einem* • **FR** (*l')un, (l')une* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *um, uma* **Beispill** d'Mamm wunnt bei engem vun hire Meedercher

enger ['æŋɛ] **onbestëmmten Artikel** » **Singulier** / weiblech / **Dativ** **1.** **DE** *einer* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispiller** dee Koméit kann ee mat enger Spektiv gesinn; de Millionär huet en Deel vun sengem Verméigen enger Fondatioun zoukomme gelooss » **Singulier** / weiblech / **Genitiv** **2.** **DE** *einer* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispill** et gétt een enger Aarbecht net midd, wann een se gär mécht

enger ['æŋɛ] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / weiblech / **Dativ** **1.** **DE** *einer* • **FR** (*l')une* • **EN** *one* [*one of*] • **PT** *uma* **Beispill** hie krut Strät mat enger vu senge Mataarbechterinnen » **Singulier** / weiblech / **Genitiv** **2.** **DE** *einer* • **FR** (*l')une* • **EN** *somebody, someone* • **PT** *uma* **Beispill** enger, déi ëmmer nëmme mault, si mir hei net néideg!

engersäits ['æŋɛzæ:its] **Adverb** engersäits ..., anerersäits **DE** *einerseits* ..., *andererseits* • **FR** *d'une part* ..., *d'autre part, d'un côté* ..., *d'un autre côté* • **EN** *on the one hand* ..., *on the other hand* • **PT** *por um lado* ..., *por outro lado* **Beispiller** engersäits mécht e sech de schéine Männchen, anerersäits fält en de Leit an de Réck; ech kann engersäits op meng Famill zielen, anerersäits op meng Frënn

enges ['æŋəs] **onbestëmmten Artikel** » **Singulier** / männlech / **Genitiv** **1.** **DE** *eines* • **FR** *un* • **EN** *one* • **PT** *um* **Beispill** hien huet sech un d'Virstellung geklamert, seng Fra kéim enges Daags erëm » **Singulier** / sächlech / **Genitiv** **2.** **DE** *eines* • **FR** *un, une* • **EN** *a, an* • **PT** *um, uma* **Beispill** ech wäert dech enges Bessere beléieren!

enges ['æŋəs] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / männlech / **Genitiv** **1.** **DE** *eines* • **FR** (*l')un* • **EN** *somebody, someone* • **PT** *um* **Beispill** enges, deen ëmmer nëmme mault, si mir hei net néideg! » **Singulier** / sächlech / **Genitiv** **2.** **DE** *eines* • **FR** (*l')un, (l')une* • **EN** *somebody, someone* • **PT** *um, uma* **Beispill** enges, dat ëmmer nëmme mault, si mir hei net néideg!

England ['æŋjlant] **Eegennumm**, **Neutrum** **1.** **DE** *England* • **FR** *Angleterre* • **EN** *England* • **PT** *Inglaterra* **Beispiller** iwwe 80 % vun de Britte wunnen an England; ech war schonn dräimol an England; ech fueren d'nächst Woch an England; ech kommen aus England **2.** [ëgs] **DE** *Großbritannien* • **FR** *Grande-Bretagne* • **EN** (*Great*) *Britain, England, UK* • **PT** *Grã-Bretanha* **Beispiller** d'Industriell Revolutioun huet an England ugefaangen; ech war schonn dräimol an England; ech fueren d'nächst Woch an England; ech kommen aus England **Synonym** Groussbritannien

i A verschiddene Sprooche gétt d'Bezeichnung „England“ als Synonym fir „Groussbritannien“ gebraucht, sou och am Lëtzebuergeschen. Am geograresch-politeschen Sënn bezeechent dëse Begrëff awer nëmme eent vun den dräi Länner vu Groussbritannien (England, Schottland a Wales).

i männlech Persoun: ↗Englänner weiblech Persoun: ↗Englännerin Adjektiv: ↗Englesch

Englänner ['æŋlæne] **Maskulinum** (Pluriel **Englänner**) **1.** **DE** *Engländer* [*Person*] • **FR** *Anglais* • **EN** *English, British* • **PT** *inglês* [*peessoal* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Englänner **2.** [ëgs] **DE** *Brite* • **FR** *Britannique* • **EN** *English, British, Brit* • **PT** *britânico* **Beispill** d'Englänner wíelen haut en neit Parlament **Synonym** **Britt** **3.** **DE** *Engländer* [*Schraubenschlüssel*] • **FR** *clé anglaise* • **EN** *monkey wrench* • **PT** *chave-inglesa* **Beispill** ech hunn dem Noper mäin Englänner geléint an ni méi erëmkrítt

i Weiblech Form: ↗Englännerin

Englännerin ['æŋlænərin] **Femininum** (Pluriel **Englännerinnen**) **1.** **DE** *Engländerin* • **FR** *Anglaise* • **EN** *English, British* [*female*] • **PT** *inglesa* **2.** [ëgs] **DE** *Britin* • **FR** *Britannique* [*Anglo-Saxonne*] • **EN** *English, British, Brit* [*female*] • **PT** *britânica* **Synonym** **Brittin**

i Männlech Form: ↗Englänner

englesch ['æŋɛlʃ] **Adjektiv** **1.** **DE** *englisch* • **FR** *anglais* • **EN** *English* • **PT** *inglês* **Beispill** vill juristeschen Systemer berouen um englesche Recht **2.** [ëgs] **DE** *brittisch* • **FR** *britannique* • **EN** *English, British* • **PT** *britânico* **Beispill** wou daerf een ouni Visa mat engem englesche Pass aareesen? **Synonym** **brittesch**

Englesch ['æŋɛlʃ] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Englisch* [*Sprache*] • **FR** *anglais* [*langue*] • **EN** *English* [*language*] • **PT** *inglês* [*língua*] **Beispiller** wou hues du geléiert, esou gutt Englesch ze schwätzen?; deen heiten Text misst nach op Englesch iwwersat ginn; a verschiddene Beräicher gi vill Wieder aus dem Engleschen iwweholl; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'Englescht

Englesche Panewippchen ['æŋɛlʃəp'a:nəvɪpçən] **Maskulinum** (Pluriel **Englesch Panewippercher**) **Motacilla flavissima** **DE** *Gelbkopf-Schafstelze* • **FR** *bergeronnette flavéole* • **EN** *British yellow wagtail* • **PT** *motacilla-flavissima* **Beispill** wéi laang bréien d'Englesch Panewippercher?

Engleschprofesser ['æŋɛlʃpɹɔfɛsɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Engleschprofesseren**) **DE** *Englischlehrer* • **FR** *professeur d'anglais* • **EN** *English teacher* • **PT** *professor de inglês* **Beispill** op Quatrième hat ech e ganz engagierten Engleschprofesser

i Kuerzform: Engleschproff

1 Weiblech Form: \nearrow Engeschprofessesch

Engeschprofessesch ['æŋ]ʃpɹɔfæsəʃ] Femininum (Pluriel Engeschprofesseschen)

1 Variant: Engeschprofessorin

1 Kuerzform: Engeschproff

1 Männlech Form: \nearrow Engeschprofesser

Engeschprofessorin ['æŋ]ʃpɹɔfæsɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Engeschprofessorinnen) - Variant vun \nearrow Engeschprofessesch

Engeschproff ['æŋ]ʃpɹɔf] Maskulinum (Pluriel Engeschproffen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun \nearrow Engeschprofesser

Engeschproff ['æŋ]ʃpɹɔf] Femininum (Pluriel Engeschproffen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun \nearrow Engeschprofessesch

englobéieren [ã:ɡlob'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé englobéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Engpass ['æŋpɑs] Maskulinum (Pluriel Engpäss) DE *Engpass* [*Mangelsituation*] • FR *pénurie, manque* • EN *shortage, bottleneck* • PT *penúria, escassez* **Beispiller** mat engem klengen Prêt konnte mer eise kuerzfristige finanziellen Engpass iwwerbrécken; duerch de Streik vun de Camionschauffere gëtt et Engpäss bei verschidde Produiten

1 Variant: Enkpass

eniichter [ən'i:çtɛ] Adjektiv **1.** DE *nüchtern* [*nicht be-trunken*] • FR *sobre* [*non ivre*] • EN *sober* [*not drunk*] • PT *sóbrio* [*inão bêbedo*] **Beispill** nom Aperitif ware verschidde Invitée schonn net méi ganz eniichter **2.** DE *nüchtern* [*mit leerem Magen*] • FR *à jeun* • EN *with an empty stomach* • PT *em jejum* **Beispill** fir dës Blutanalys muss een eniichter sinn

1 Varianten: anichter, niichter

enk [æŋk] Adjektiv **1.** DE *eng* [*schmal*] • FR *étroit, exigü* • EN *narrow, cramped* • PT *estreito* [*lexiguu*] **Beispiller** ech trëppele gären duerch déi enk Gaasse vun der Alstad; eist neit Appartement ass e bëssen enk; an deem neie Kino sëtzt een e bëssen enk (an deem neie Kino huet een net vill Plaz fir ze sëtzen); elo gëtt et enk! (elo gëtt et knapps mat der Zäit!); et däerf een dat net esou enk gesinn (et däerf een dat net esou pedantesch gesinn) **2.** DE *eng* [*am Körper anliegend*] • FR *étroit* [*serré*] • EN *tight* [*close-fitting*] • PT *estreito* [*justo, apertado*] **Beispiller** ech di gären enk Juppen un; meng Tatta huet hir Kleeder bei der Néiesch méi enk maache gelooss **3.** DE *eng* [*linnig, vertraut*] • FR *étroit, proche* [*limite*] <Adverb *étroitement*> • EN *close* [*good, intimate*] <Adverb *closely*> • PT *estreito, próximo* [*límimo*] <Adverb *estreitamente*> **Beispiller** déi zwou Regierunge stinn an enkem Kontakt mateneen; den Direkter ass en enke Frënd vu mengem Monni; eis Famill ass enk mat dëser Géigend verbonnen; de Versteuerwene gëtt am enke Familljekrees bäigesat

Enkel ['æŋkəl] Maskulinum (Pluriel Enkelen) DE *Enkel* [*Enkelsohn*] • FR *petit-fils* • EN *grandson* • PT *neto* **Beispill** dee Politiker ass den Enkel vun engem bekannten

Dichter

1 Weiblech Form: \nearrow Enkelin

Enkel ['æŋkəl] Maskulinum (Pluriel Enkelen) DE *Enkel, Knöchel* • FR *cheville* [*articulation du pied*] • EN *ankle* • PT *tornozelo* **Beispill** ech hu mer beim Fussball den Enkel verstaucht **Synonym** Knöchel

Enkelchen ['æŋkəlçən] Maskulinum (Pluriel Enkelcher) - Diminutivform vun \nearrow Enkel

Enkelin ['æŋkəlɪn] Femininum (Pluriel Enkelinnen) DE *Enkelin* [*Enkeltochter*] • FR *petite-fille* • EN *granddaughter* • PT *neta* [*parente*] **Beispill** d'Grousselteren hunn hirer Enkelin e schéine Kaddo gemaach

1 Männlech Form: \nearrow Enkel

Enkelkand ['æŋkəlkaŋt] Neutrum (Pluriel Enkelkanner) DE *Enkelkind* • FR *petit-fils, petite-fille, petits-enfants* • EN *grandchild* • PT *neto, neta* **Beispiller** all Enkelkand krut vun der Bomi e Péckvillche geschenkt; d'Enkelkanner hunn hirem Grousspapp gehollef, d'Gromperen erauszehuelen

Enkelkëndchen ['æŋkəlkaŋtçən] Neutrum (Pluriel Enkelkënncher) - Diminutivform vun \nearrow Enkelkand

Enkpass ['æŋkpɑs] Maskulinum (Pluriel Enkpäss) - Variant vun \nearrow Engpass

Enn [æn] Neutrum (Pluriel Enner / Ennen) **1.** DE *Ende, Schluss* [*Zeitpunkt*] • FR *fin* [*limite temporelle*] • EN *end* [*of a period*] • PT *fim, final* **Beispiller** wéi soll d'Wieder Enn der Woch ginn?; Enn des Mounts gesäit et op mengem Bankkont dacks moer aus; um Enn vum Schouljoer maachen d'Kanner en Ausflug; de Kaffi geet esou lues zu Enn [ɛ̃ɡs] (de Kaffi ass geschwënn opgebraucht); déi Geschicht hëlt kee gutt Enn! [ɛ̃ɡs] (déi Geschicht geet net gutt aus); ech wäert deem Gedeessems en Enn maachen! [ɛ̃ɡs] (ech wäert derfir suergen, datt dat Gedeessems ophält!); munch bürokatesch Demarchë sinn eng Affär ouni Enn [ɛ̃ɡs] (muensch bürokatesch Demarchen dauere ganz laang); déi Saach kritt keen Enn! (déi Saach dauert ze laang); leschten Enns hunn ech Recht behalen (schlussendlech hunn ech Recht behalen); no de Baler vum Fuesweekend war ech um Enn [ɛ̃ɡs] (no de Baler vum Fuesweekend hat ech keng Energie méi); dat do ass d'Enn! [ɛ̃ɡs] (lelo ass alles verluer!); dat do ass net d'Enn vum der Welt! [ɛ̃ɡs] (et soll een dat do net dramatiséieren); mat mengem Brudder geet et zu Enn [ɛ̃ɡs] (mäi Brudder stierft geschwënn) **2.** DE *Ende* [*räumlicher Abschluss*] • FR *bout* [*limite spatiale*] • EN *end* [*edge*] • PT *fim, cabo* **Beispiller** um Enn vum Duerf gëtt eng Sportshal gebaut; ech wunnen um Enn vum der Welt [ɛ̃ɡs] (ech wunne wäit vun allem ewech); dëse Mount hate mir Problemer, fir déi zwee Enner zesummenzekréien [ɛ̃ɡs] (dëse Mount hate mir Problemer, fir mat de Suen auszekommen) **3.** (hannen) um Enn DE *letzten Endes, im Endeffekt* • FR *en fin de compte, à la fin du compte* • EN *in the end, after all* • PT *no fim de contas, ao fim e ao cabo* **Beispill** hannen um Enn behält hien nach Recht! **4.** (hannen) um Enn DE *am Ende, schließlich* • FR *à la fin* • EN *in the end, finally* • PT *por fim* **Beispill** et gouf ëmmer méi haart diskutéiert, bis et hannen um Enn zu enger Kläpperei kout **5.** (hannen) um Enn DE *am Ende, womöglich* • FR *si ça se trouve* • EN *in the end,*

it could be that • **PT** *se calhar, às tantas* **Beispill** e kënt a kënt net, hannen um **Ënn** huet deen nach den Zuch verpasst! **Synonym** amstand 6. **[vereezt]** allen Ennen **DE** *vielerorts, fast überall* • **FR** *un peu partout* • **EN** *in many places, all over* • **PT** *um pouco por todo o lado* **Beispiller** um éischte Weekend no der Fuesent gëtt allen **Ennen** am Land d'Buergebrennen organiséiert; wéinst der Wirtschaftskris gëtt un allen **Enne** gespuert; et feelt un allen Ecken an **Ennen** **[égs]** [et feelt un allem]

Ënn [ən] **Femininum** (Pluriel **Ënnen**) **DE** *Zwiebel* [*Gemüse*] • **FR** *oignon* [*légume*] • **EN** *onion* [*vegetable*] • **PT** *cebola* [*legume*] **Beispiller** de Kach schneit d'**Ënn** kleng; den Hobbygärtner huet zwou Reie schéin, déck **Ënnen** a sengem Gaart **Synonym** Fzwwel

Ënnchen ['ənçən] **Femininum** (Pluriel **Ënncher**) - Diminutivform vun **Ënn**

ënnen ['ənən] **Adverb** 1. **DE** *unten* [*an einem tiefer gelegenen Ort*] • **FR** *en bas* [*en un endroit moins élevé*] • **EN** *down* [*at a lower level*] • **PT** *em baixo* [*em lugar menos elevado*] **Beispiller** ech waarden **ënnen** am Gank op dech; hei **ënnen** ass et méi kal ewéi do uewen; wéi de Lift **ënnen** ukoum, goungen d'Dieren net op; firwat weist dee Feil no **ënnen**?; am Ufank hat ech just **ënnen** am Réck wéi, méttlerweil spieren ech et och uewen 2. **DE** *unten* [*am unteren Ende*] • **FR** *en bas* [*à l'extrémité inférieure*] • **EN** *at the bottom* • **PT** *em baixo* [*na extremidade inferior*] **Beispiller** **ënnerschreift** de Kontrakt wannechgelift **ënne** riets!; dee Klengen huet mech vun uewe bis **ënne** mat Schockela begladdert **[égs]** [dee Klengen huet mech komplett mat Schockela begladdert]

ënnenan [ənən'an] **Adverb** **DE** *unten* [*in einem Gebäude*] • **FR** *en bas* [*à une étage inférieur*] • **EN** *downstairs* • **PT** *em baixo* [*num piso inferior*] **Beispill** d'Mamm sëtzt **ënnenan** an der Stuff an dréinkt eng Taass Kaffi

ënnendrënner [ənəndr'ənə] **Adverb**

[!] Hei entstee en neien Artikel.

ënnenerëm ['ənənərəm] **Adverb** **DE** *untenherum, unten entlang* • **FR** (*par*) *en bas* • **PT** *na parte de baixo, em baixo, por baixo* **Beispiller** mir sinn uewenerëm gaangen, well **ënnenerëm** de Wee gespaart ass; wat hues de gemaach, datt däi Mantel **ënnenerëm** voller Bulli ass?; wann ee fréier duerch e Bauerduerf gefuer ass, hat een den Auto **ënnenerëm** voller Kéidreck; ech hu mech **ënnenerëm** erkaalt [ech hu mer den **Ënn**erleif erkaalt]

ënnenhin [ənən'hin] **Adverb** 1. bis **ënnenhin** **DE** *bis nach unten, bis unten hin* • **FR** *jusqu'en bas* • **PT** *até* (*lá*) *abaixo, a fundo* **Beispiller** fuer an der Garage bis ganz **ënnenhin**, do sinn nach Parkplaze fräi; de Chauffeur huet d'Nerve verluer an de Gas bis **ënnenhin** gedréckt 2. bis **ënnenhin** **DE** *bis nach hinten* • **FR** *jusqu'au fond, jusqu'au bout* • **PT** *até ao fundo, até ao fim* **Beispill** fuer rícht duerch bis ganz **ënnenhin**, do ass da riets d'**Sortie**

ënner ['ənə] **Prepositioun** » **mam Akkusativ / mam Dativ** 1. **DE** *unter* [*räumlich*] • **FR** *sous* [*en dessous de*] • **EN** *under, below* [*a place, an object*] • **PT** *sob, debaixo de* [*por baixo de*] **Beispiller** den Hond läit **ënner** der Kusch ze schlofen; ech leén der den Hausschlüssel **ënner**

d'Blummedéppen; mäi Mann huet 100 Leit **ënner** sech (schaffen) **[égs]** [mäi Mann ass de Chef vun 100 Leit] 2. **DE** *unter* [*einem Wert*] • **FR** *sous* [*à une valeur, un degré inférieur(e) à*] • **EN** *under, below* [*a price, a temperature*] • **PT** *abaixo de* [*em grau inferior a*] **Beispiller** ech kann der d'Wuer net **ënner** dem Präis verkaufen; d'Temperature sinn dës Nuecht **ënner** de Gefréierpunkt gefall 3. **DE** *unter* [*inmitten von*] • **FR** *parmi, entre* [*au milieu de*] • **EN** *among* [*in the middle of*] • **PT** *entre* [*no meio de, junto de*] **Beispiller** op eemol stoung ech matzen **ënner** den Demonstranten; et waren zwee Lëtzebuurger **ënner** de Veronglückten; **ënner** Frénn kann een sech alles soen; mäi Papp geet gären **ënner** d'Leit; dat bleift **ënner** eis! [dat ziele mer kengem virun] 4. **DE** *unter* [*bedingt durch, abhängig von*] • **FR** *sous* [*conditionné par, dépendant de*] • **EN** *under* [*dependent on*] • **PT** *em, sob, debaixo de* [*sujeito a, dependente de*] **Beispiller** **ënner** deene Bedéngunge kann een net schaffen!; alles fält **ënner** déi selwecht Bestémungen; mir müssen déi Initiativ **ënner** Ëmstänn nees réckgäenge maachen [mir müssen déi Initiativ eventuell nees réckgäenge maachen] 5. **DE** *unter* [*unter der Einwirkung von*] • **FR** *sous* [*soumis à*] • **EN** *under* [*subject to*] • **PT** *sob, debaixo de* [*sob o efeito de*] **Beispill** **ënner** deem Stress kanns de net schaffen! » **mam Dativ** 6. **DE** *unter* [*wegen, aufgrund von*] • **FR** *de* [*la cause de*] • **EN** *from* [*because of*] • **PT** *com* [*por causa de*] **Beispill** vill Industriestied leiden **ënner** der Ëmweltverschmutzung 7. **DE** *unter* [*zur Zeit von, unter der Herrschaft von*] • **FR** *sous* [*à l'époque de, pendant le règne de*] • **EN** *under* [*the reign of*] • **PT** *sob* [*no tempo de, no reinado de*] **Beispill** **ënner** eisem leschte President koum et zu enger ganzer Rei Reformen 8. **ënner** anerem **DE** *unter anderem* • **FR** *entre autres* • **EN** *among other things* • **PT** *entre outras coisas* **Beispill** d'Alstad ass **ënner** anerem fir hir Festungsmauere bekannt

[!] Variant: **ënnert**

ënner- **Verbpartikel** **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** dovu geet d'Welt net **ënner**!; si ass net **ënner**zekerien

[!] Verben, déi **ënner-** als Partikel hunn: **Ënn**erbotteren, **Ënn**erbréngen, **Ënn**erdauchen, **Ënn**ergo, **Ënn**erguewen, **Ënn**erjubelen, **Ënn**erkommen, **Ënn**erkréien, **Ënn**erplouen, **Ënn**erschären, **Ënn**erstellen, **Ënn**ertauchen, **Ënn**eruerden

[!] Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **Ënn**er Prepositioun

ënnerbannen [ənəb'anən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerbonnen / ënnerbonn**) » **transitiv** **DE** *unterbinden* [*stoppen*] • **FR** *faire cesser* [*arrêter*] • **EN** *to stop* [*to bring to an end*] • **PT** *fazer cessar* [*acabar com*] **Beispill** déi Aktivitéite müssen onbedéngt **ënnerbonne** ginn

ënnerbeliicht ['ənəbəl:içt] **Adjektiv** **DE** *unterbelichtet* • **FR** *sous-exposé* • **EN** *underexposed* • **PT** *subexposto* **Beispiller** deng Fotoe sinn all **ënnerbeliicht**; hien ass e wéineg **ënnerbeliicht** **[égs]** [hien ass net ganz intelligent]

ënnerbesat ['ənəbəz:t] **Adjektiv** **DE** *unterbesetzt* • **FR** *en sous-effectif* • **EN** *understaffed, short of people* • **PT** *com falta de efetivos, com falta de gente* **Beispiller** mir

kënnen all dës Aarbechten net matzäit fäerdegréien, well mir den Ament ënnerbesat sinn; am Chouer ass de Bass ënnerbesat

Ënnerbawosstsinn [ˈɛnɛbɔvɔstzɪn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Unterbewusstsein* • **FR** *subconscient* • **EN** *subconscious* • **PT** *subconsciente* **Beispill** d'Ënnerbawosstsinn huet en Afloss op eist Handelen, ouni datt mer et an Uecht huelen

ënnerbidden [ɛnɛb'ɪdɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerbueden) » **transitiv DE** *unterbieten* • **FR** *battre [un prix, un record]* • **EN** *to beat, to underbid, to undercut [a price], to beat [a record]* • **PT** *bater [um preço, um recorde]* **Beispiller** dee Präis ass net ze ënnerbidden!; si huet e siwe Joer ale Rekord ënnerbueden; den Niveau vun där Ried war net méi ze ënnerbidden [ɛgs] [dat war eng ganz schlecht Ried]

ënnerbotteren [ˈɛnɛbɔtɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnergebottert) » **transitiv DE** *unterbuttern [unterdrücken]* • **FR** *écraser [dominer]* • **EN** *to push around [to bully], to thrash [to defeat]* • **PT** *esmagar [oprimir, dominar]* **Beispiller** looss dech net vun him ënnerbotteren!; e Sonndeg ass eis Ekipp ënnergebottert ginn [ɛgs] [e Sonndeg huet eis Ekipp héich verluer]

ënnerbreeden [ˈɛnɛbrɛ:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerbreet) » **transitiv DE** *unterbreiten, darlegen* • **FR** *soumettre [présenter]* • **EN** *to present, to submit* • **PT** *submeter [apresentar]* **Beispill** d'Gewerkschaft huet der Direktioun en eegene Sozialplang ënnerbreet

ënnerbréngen [ˈɛnɛbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerbruecht) » **transitiv 1. DE** *unterbringen [beherbergen]* • **FR** *loger [héberger]* • **EN** *to put up [to provide with accommodation]* • **PT** *alojar [albergar]* **Beispiller** ech kann Iech leider net bei eis ënnerbréngen; d'Associatioun ass an der aler Sportshal ënnerbruecht [de Büro vun der Associatioun ass an der aler Sportshal] **Synonym** logéieren **2. DE** *unterbringen [einen Arbeitsplatz verschaffen]* • **FR** *caser [dans un emploi]* • **EN** *to place, to find a job for* • **PT** *colocar [arranjar emprego a]* **Beispill** de Papp huet säi Jong bei der Eisebunn ënnerbruecht **3. ënnerbréngen (an) DE** *einfließen (in) [einfließen lassen (in)]* • **FR** *placer (dans) [introduire dans un récipient]* • **EN** *to bring (in), to slip (in) [a speech]* • **PT** *colocar (em) [inserir num relato]* **Beispill** hien huet e puer Frechheeten (an senger Ried) ënnerbruecht

ënnerbriechen [ɛnɛbr'ɪɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerbrach) » **transitiv 1. DE** *unterbrechen [vorübergehend beenden]* • **FR** *interrompre [arrêter temporairement]* • **EN** *to interrupt [to suspend], to cut (off)* • **PT** *interromper [parar temporariamente]* **Beispiller** wéinst dem Donnerwieder huet d'Virstellung missen ënnerbrach ginn; d'Telefonleitung war op eemol ënnerbrach **2. DE** *unterbrechen [ins Wort fallen]* • **FR** *interrompre [couper la parole à]* • **EN** *to interrupt [to cut in on]* • **PT** *interromper [cortar a palavra a]* **Beispill** ech kann et net ausstoen, wann s du mech stänneg ënnerbréchs!

Ënnerbriechung [ɛnɛbr'ɪɛçŋ] Femininum (Pluriel Ënnerbriechungen) **DE** *Unterbrechung* • **FR** *interruption, arrêt* • **EN** *break, interruption* • **PT** *interrupção [suspensão]*

Beispill no enger Ënnerbriechung vun hirer Tournée ass d'Sängerin gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden

Ënnerdaach [ɛnɛd'a:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Unterkunft [Obdach]* • **FR** *toit, refuge [habitation, abri]* • **EN** *shelter [accommodation]* • **PT** *teto, refúgio [habitação, abrigo]* **Beispill** d'Flüchtlingen hunn an engem Heem e provisoreschen Ënnerdaach fonnt

ënnerdaach [ɛnɛd'a:ç] Adverb **DE** *in Sicherheit [vor Witterungsunbilden]* • **FR** *à l'abri [à couvert]* • **EN** *under cover [in shelter]* • **PT** *em lugar seguro [das intempéries]* **Beispiller** wéi et ugefangen huet mat reenen, si mir séier ënnerdaach gelaf; hie krut d'Hee net méi dréchen ënnerdaach; elo ass en endlech ënnerdaach [ɛgs] [elo huet en endlech eng sécher Situatioun]; déi Aarbecht hu mer elo ënnerdaach [ɛgs] [déi Aarbecht hu mer elo erleedegt]; hien huet schonn zéng Humpen ënnerdaach [ɛgs] [hien huet schonn zéng Humpen gedronk]

ënnerdauchen [ˈɛnɛdæ:ʊçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ënnergedaucht) » **intransitiv DE** *untertauchen [unter Wasser gehen]* • **FR** *plonger [aller sous l'eau]* • **EN** *to dive [to go under water]* • **PT** *mergulhar [meter-se debaixo de água]* **Beispill** hues de d'Int gesinn ënnerdauchen?

ënnerdeelen [ɛnɛd'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerdeelt) » **transitiv DE** *unterteilen* • **FR** *subdiviser* • **EN** *to subdivide* • **PT** *subdividir [dividir no-vamente]* **Beispill** och déi onreegelméisseg Verbe sinn nach eng kéier ënnerdeelt

Ënnerdeelung [ɛnɛd'e:lŋ] Femininum (Pluriel Ënnerdeelungen) **DE** *Unterteilung* • **FR** *subdivision* • **EN** *subdivision* • **PT** *subdivisão [nova divisão]* **Beispill** bei där Andeelung ass eng weider Ënnerdeelung iwverflësseg

ënnerdrécken [ɛnɛdr'ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerdréckt) » **transitiv 1. DE** *unterdrücken [diskriminieren]* • **FR** *désavantager [par discrimination]* • **EN** *to oppress [to keep down]* • **PT** *pôr em desvantagem [por discriminação]* **Beispill** an deem Land gi bestëmmte Minoritéiten ënnerdréckt **2. DE** *unterdrücken [niederhalten]* • **FR** *écraser [arrêter, anéantir]* • **EN** *to suppress [to put down]* • **PT** *esmagar [fazer cessar, aniquilar]* **Beispill** d'Studenterevolt ass vun Regimm brutal ënnerdréckt ginn **3. DE** *unterdrücken [zurückhalten]* • **FR** *réprimer [contenir, refouler]* • **EN** *to suppress [to hold back]* • **PT** *reprimir [conter, refrear]* **Beispiller** den Employé huet probéiert, seng Roserei ze ënnerdrécken; hien hat Méi, seng Tréinen ze ënnerdrécken **Synonym** zeréckhalen

Ënnerdréckung Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Unterdrückung [Diskriminierung]* • **FR** *oppression [discrimination]* • **PT** *opressão [discriminação]* **Beispill** d'Ënnerdréckung vun der Fra ass weltwäit nach ëmmer e Problem **2. DE** *Unterdrückung [Einschränkung]* • **FR** *restriction [limitation]* • **PT** *restrição [limitação]* **Beispill** d'Ënnerdréckung vun der Meenungsfräiheet ass typesch fir Diktaturen

ënnerdreiwien [ɛnɛdr'ɔivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ënnerdriwwen) » **intransitiv DE** *untertreiben* • **FR** *minimiser* • **EN** *to play down, to under-*

state [a fact, a situation, a happening] • PT *minimizar os factos* **Beispiller** wéi ech gesot hunn, dat wier eng schlecht Saach, dunn hunn ech nach ënnerdriwwen; hien huet d'Tendenz ze ënnerdreiwien

Ënnerdrock ['ənɛdʁɔk] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ënnereesbech [ənɛr'e:sbɛç] Eegennumm DE *Unterisenbach* • FR *Unterisenbach* • EN *Unterisenbach* • PT *Unterisenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Ënnereesbech; fiert dëse Bus op Ënnereesbech?

ënnerem ['ənɛrɛm] ↗ënner + ↗dem

ënnerenaner [ənɛrən'a:nɛ] Adverb ↗ënner + ↗-enaner

ënnereneen [ənɛr'ɛnɛ:n] Adverb ↗ënner + ↗-eneen

ënnerentwéckelt ['ənɛɛntvɛkɛlt] Adjektiv DE *unterentwickelt* • FR *sous-développé* • EN *underdeveloped* • PT *subdesenvolvido* **Beispill** verschidde Géigenden am Land sinn touristesch ënnerentwéckelt

ënnerernäert ['ənɛrɛnɛ:ɔt] Adjektiv DE *unterernährt* • FR *sous-alimenté* • EN *undernourished* • PT *subnutrido* **Beispill** an de Kriseregionen op der Welt si virun allem d'Kanner staark ënnerernäert

Ënnerernährung ['ənɛrɛnɛ:ruŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Unterernährung* • FR *sous-alimentation* • EN *malnutrition* • PT *subnutrição* **Beispill** all Dag stierwe vill Kanner op der Welt un Ënnerernährung

ënnererniert ['ənɛrɛni:ɔt] Adjektiv DE *unterernährt* • FR *sous-alimenté* • EN *undernourished* • PT *subalimentado* **Beispill** d'Kanner hunn an der Scheier en ënnerernierte Kéiseker fonnt

Ënnerféierung Femininum (Pluriel Ënnerféierungen) - Variant vun ↗Unterführung

ënnerfuerderen [ənɛf'u:ɔdɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerfuerdert) » **transitiv** DE *unterfordern* • FR *ne pas assez solliciter [intellectuellement]* • EN *to under challenge, to demand too little from* • PT *não solicitar o suficiente [intelectualmente]* **Beispill** et soll een d'Kanner net iwwerfuerderen, awer och net ënnerfuerderen

Ënnerfunktoun ['ənɛfunktjəʊn] Femininum (Pluriel Ënnerfunktounen) DE *Unterfunktion* • FR *insuffisance, déficience [d'un organe, d'une glande]* • EN *decreased function, hypofunction [of an organ]* • PT *insuficiência, deficiência [de um órgão, de uma glândula]* **Beispill** bei enger Ënnerfunktoun läit engem Organ seng Leeschtung ënner dem Duerchschnëtt

Ënnergang ['ənɛgɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Untergang [eines Schiffs]* • FR *nauffrage [d'un navire]* • EN *shipwreck, sinking [of a ship]* • PT *naufragio [de um navio]* **Beispill** et hunn nëmmen aacht Persounen den Ënnergang iwwerliefert **2.** DE *Untergang [Niedergang]* • FR *déclin, disparition* • EN *fall, decline* • PT *declínio, queda* **Beispill** den Doud vum Kinnék huet den Ënnergang vun sengem Räich agelaut **Synonym** Niddergang

I Variant: Ënnergank

Ënnergank ['ənɛgɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ënnergang

Ënnergewicht ['ənɛgəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Untergewicht* • FR *poids insuffisant [d'une personne]* • EN *underweight* • PT *insuficiência ponderal* **Beispill** dat jonkt Meedchen ass mat staarkem Ënnergewicht an d'Klinick ageliwwert ginn

ënnergoen ['ənɛgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ënnergaangen / ënnergaang) » **intransitiv** **1.** DE *untergehen [versinken]* • FR *couler [somber]* • EN *to sink [ship]* • PT *afundar-se [submergir-se]* **Beispiller** kuerz ier d'Boot ënnergaangen ass, sinn d'Leit mat engem Helikopter gerett ginn; däi leschte Saz ass am Kaméidi ënnergaangen [ɛgs] [wéinst dem Kaméidi huet een däi leschte Saz net verstanen] **2.** DE *untergehen [Sonnen]* • FR *se coucher [soleil]* • EN *to set [sun]* • PT *pôr-se [sol]* **Beispill** d'Sonn geet am Osten op an am Westen ënner **3.** DE *untergehen [zugrunde gehen]* • FR *s'écrouler, périr [finir, disparaître]* • EN *to end, to come to an end* • PT *acabar, perecer [desaparecer]* **Beispiller** et huet gestiermt, wéi wann d'Welt géif ënnergoen; dovu geet d'Welt net ënner! [ɛgs] [dat ass net esou schlëmm, wéi ee kéint mengen]

ënnergruewen [ənɛgr'uəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergruewen) » **transitiv** DE *untergraben [unterminieren]* • FR *saper, miner [compromettre]* • EN *to undermine [to weaken]* • PT *solapar, minar [comprometer]* **Beispill** mat sengem domme Behuelen huet hie seng eegen Autoritéit ënnergruewen

ënnergruewen ['ənɛgruəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergegruewen) » **transitiv** DE *untergraben [unter die Erde]* • FR *enfouir [mélanger à la terre]* • EN *to dig in [to mix into soil]* • PT *enterrar [misturar com a terra]* **Beispill** si hunn d'Mëscht ënnergegruewen

ënnerhalen [ənɛh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerhalen / ënnerhal) » **transitiv** **1.** DE *unterhalten [amüsieren]* • FR *divertir [amuser]* • EN *to entertain, to amuse* • PT *divertir [recrear]* **Beispill** de Clown huet d'Kanner mat allerhand Konschtstécker gutt ënnerhalen **Synonym** amesieren **2.** DE *unterhalten [Instand halten]* • FR *entretenir [maintenir en état]* • EN *to maintain [in good condition]* • PT *conservar [manter em bom estado]* **Beispill** dir hutt äert Haus ëmmer gutt ënnerhalen **3.** DE *unterhalten [aufkommen für]* • FR *entretenir [subvenir aux besoins de]* • EN *to provide for, to support* • PT *sustentar [assegurar a subsistência de]* **Beispill** dës Wittfra muss véier Kanner ënnerhalen » **reflexiv** **4.** sech ënnerhalen (iwwer) DE *sich unterhalten (über)* • FR *s'entretenir (de)* • EN *to talk (about), to discuss* • PT *conversar (sobre)* **Beispill** meng Brïdder hunn sech de ganze Mëtteg iwwer Politik ënnerhalen

Ënnerhalt ['ənɛhalt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Unterhalt [Lebensunterhalt]* • FR *subsistance [matérielle]* • EN *sustenance, keep [living expenses]* • PT *subsistência [material]* **Beispill** d'Wittfra muss eleng fir den Ënnerhalt vum Stot suergen **2.** (Pluriel <seelen> Ënnerhalter) DE *Alimente* • FR *pension alimentaire* • EN *maintenance, alimony* • PT *alimentos [prestação]* **Beispill** de Papp bezilt Ënnerhalt fir seng zwee Kanner **3.** (kee Pluriel) DE *Unterhalt, Instandhaltung* • FR *entretien*

[maintenance] • **EN** upkeep, maintenance • **PT** manutenção [cuidado periódico] **Beispill** eise Veräi këmmert sech ëm den **Ënnerhalt** vum Spadséierwee **Synonym** Entretien

ënnerhillegen [ənɛh'ɪləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerhillegt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ënnerhuelen [ənɛh'uələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerholl**) » **transitiv 1.** eppes **ënnerhuelen** **DE** etwas unternehmen [um sich gemeinsam zu entspannen] • **FR** entreprendre quelque chose, faire quelque chose [pour se détendre, pour se divertir] • **EN** to do something, to undertake something [in order to unwind] • **PT** fazer alguma coisa [para relaxar, para se divertir] **Beispill** ech **ënnerhuelen** dëse Weekend eppes mat menge Kolleegen **2.** eppes **ënnerhuelen** **DE** etwas unternehmen [Maßnahmen ergreifen] • **FR** faire quelque chose [prendre des mesures] • **EN** to do something, to undertake something [to take action] • **PT** fazer alguma coisa [tomar medidas] **Beispill** mir müssen eppes géint d'Schleeken **ënnerhuelen!**

ënnerierdesch [ˈənei:ɣdɔʃ] Adjektiv **DE** unterirdisch • **FR** souterrain <Adverb sous terre> • **EN** underground [beneath the ground] • **PT** subterrâneo <Adverb debaixo de terra> **Beispiller** op der Maartplaz gëtt en neien **ënnerierdesche** Parking gebaut; d'Post léisst all hir Leitungen **ënnerierdesch** verleeën

ënnerjubelen [ˈənɛjubələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnergejubelt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ënnerkelleren [ənɛk'æləɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerkellert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ënnerkifer [ˈənɛki:fə] Maskulinum (Pluriel **Ënnerkiferen**) **DE** Unterkiefer • **FR** mâchoire inférieure • **EN** lower jaw, mandible • **PT** maxilar inferior, mandíbula **Beispill** als Kand hat ech den **Ënnerkifer** gebrach, well ech mam Vëlo gefall war

ënnerkommen [ˈənɛkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ënnerkomm**) » **intransitiv 1.** **DE** unterkommen [Unterkunft finden] • **FR** trouver à se loger, trouver un toit • **EN** to find accommodation, to find shelter • **PT** encontrar alojamento, encontrar abrigo **Beispill** déi evakuéiert Leit si gréisstendeels bei der Famill **ënnerkomm 2.** **DE** unterkommen [Arbeit finden] • **FR** trouver un emploi • **EN** to find work • **PT** encontrar colocação, encontrar emprego **Beispill** de jonke Mann **ass** bei der Stater Gemeng **ënnerkomm**

ënnerkréien [ˈənɛkrɜ:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerkritt**) » **transitiv DE** unterkriegen, entmutigen • **FR** décourager, démoraliser, abattre • **EN** to discourage, to dishearten • **PT** desencorajar, desanimar, desmoralizar **Beispiller** si hunn sech duerch dee klenge Réckschlag net **ënnerkréie** gelooss; hien **ass** net **ënnerze**kréien

ënnerlafen [ənɛl'a:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ënnerlaf**) » **intransitiv DE** unterlaufen [passieren] • **FR** arriver, se glisser [par mégarde, par mal-

chance] • **EN** to slip in [a mistake] • **PT** ocorrer a, acontecer a [por descuido, por má sorte] **Beispiller** bei der Ofrechnung **ass** eisem Comptabel e Feeler **ënnerlaf**; esou en Iertum **ënnerleef**t mir keng zweete Kéier **Synonymmen** geschéien, passéieren

Ënnerlag [ˈənɛla:ɣ] Femininum (Pluriel **Ënnerlagen**) **1. DE** Schreibunterlage • **FR** sous-main • **EN** desk pad, desk blotter • **PT** base, pasta [de secretária] **Beispill** op mengem Schreifdësch läit eng plastiks **Ënnerlag 2.** (meeschtens Pluriel) **DE** Unterlage [Dokument] • **FR** document [écrit] • **EN** document • **PT** documento [escrito] **Beispill** all wichteg **Ënnerlage** sinn op eng mysteriéis Aart a Weis verschwonnen

ënnerlech [ˈənɛləɕ] Adjektiv **1. DE** innere, innerlich [im Körper] • **FR** interne [à l'intérieur du corps] • **EN** internal • **PT** interno [interior do corpo] **Beispiller** den Dokter huet d'Patientin op **ënnerlech** Verletzungen **ënnersicht**; wier de Blesséierten net direkt operéiert ginn, wier en **ënnerlech** verblutt **2. DE** innere, im Inneren [seelisch] • **FR** intérieur [psychique] <Adverb au fond de soi-même> • **EN** inner [mental] <Adverb innerty, inside> • **PT** interior [psíquico] <Adverb no fundo de si mesmo> **Beispiller** ech probéieren, meng **ënnerlech** Nervositéit mat Yoga an de Grëff ze kréien; ech fannen **ënnerlech** Rou, wann ech am Bësch spadséiere ginn; hien huet näischt gewisen, mee en huet **ënnerlech** gekacht vu Roserei

ënnerleeën [ənɛl'e:ən] Adjektiv **DE** unterlegen • **FR** inférieur (à) [plus faible, dominé] • **EN** inferior (to) [weaker] • **PT** inferior (a) [mais fraco, dominado] **Beispiller** de Boxer **ass** sengem Gëigner kierperlech **ënnerleeën**; es si mengem Brudder an allem **ënnerleeën**; hie behëlt sech mat de Leit, wéi wann se em all intellektuell **ënnerleeë** wieren

I „ënnerleeën“ kann och de Participe passé vum Verb **Ënnerleien** sinn.

ënnerleien [ənɛl'ɔ:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerleeën**) » **intransitiv DE** unterliegen [iener bestimmten Zuständigkeit] • **FR** relever de la compétence de • **EN** to be subject to, to be under the jurisdiction of • **PT** ser da competência de **Beispill** déi Affär **ënnerläit** dem Justizministère

Ënnerleif [ˈənɛləɪf] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Ënnerleier**) **1. DE** Unterleib [unterer Teil des Bauchs] • **FR** bas-ventre • **EN** (lower) abdomen • **PT** baixo-ventre **Beispill** ech hunn eng Péng am **Ënnerleif**, se **ass** bal net auszehalen! **2. DE** Unterleib [weibliche Geschlechtsorgane] • **FR** organes génitaux [féminins internes] • **EN** womb, (female) internal genitals • **PT** órgãos genitais [femininos internos] **Beispill** wéinst enger Entzündung am **Ënnerleif** sinn ech bei mengem Gynekolog a Behandlung

ënnerloossen [ˈənɛlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerlooss**) » **transitiv 1. DE** unterlassen [ablassen von] • **FR** arrêter [renoncer à, éviter] • **EN** to refrain from • **PT** parar com [renunciar a, evitar] **Beispill** **ënnerlooss**t wannechgelift déi krass Ausdréck! **2.** et **ënnerloossen** ze **DE** es unterlassen zu • **FR** omettre de [volontairement] • **EN** to neglect to • **PT** omitir [intencionalmente] **Beispill** hien hat et **ënnerlooss**, eis Bescheed ze soen

ënnermaueren [ənemˈaʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnermauert) » **transitiv** DE *untermauern* [eine Aussage] • FR *étayer* [une affirmation] • EN *to buttress, to support* [an argument] • PT *apoiar* [uma afirmação] **Beispill** de Riedner huet seng Iddi mat gud-den Argumenter ënnermauert

Ënneroffizéier [ˈənərofɪtsɛɪə] Maskulinum (Pluriel Ënneroffizéier) DE *Unteroffizier* • FR *sous-officier* • EN *non-commissioned officer* • PT *sargento* [pessoa] **Beispill** den Ënneroffizéier huet gudde Geschéck mat de jonke Rekruten

♀ Weiblech Form: **Ënneroffizéiesch**

Ënneroffizéiesch [ˈənərofɪtsɛɪəʃ] Femininum (Pluriel Ënneroffizéieschen) DE *Unteroffizierin* • FR *femme sous-officier, sous-officière* • EN *non-commissioned officer* [female] • PT *sargento* [mulher] **Beispill** dës Ënneroffizéiesch fuerdert vun hirer Trupp eng enorm Disziplin

♂ Männlech Form: **Ënneroffizéier**

ënnerplouen [ˈənɛpləʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergeplout) » **transitiv** DE *unterpflügen* • FR *enfouir dans la terre* [à l'aide d'une charrue] • EN *to plough in* • PT *enterrar* [com a ajuda de uma charrua] **Beispill** de Bauer huet d'Mëschd ënnergeplout

ënnerriichten [ˈənɛrɪːçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerriicht) » **transitiv** ënnerriichten (iwwer) DE *unterrichten* (über) [informieren (über)] • FR *informer* (de) • EN *to inform* (about) • PT *informar* (de) [comunicar] **Beispill** den Deputéierten huet seng Fraktioun (driwwer) ënnerriicht, datt e wëllt demissionéieren **Synonym** informéieren (iwwer)

ënnerschären [ˈənɛʃɛːrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergeschäert) » **transitiv** **pejorativ** DE *verscharren* [einen Toten] • FR *enterrer* (sans cérémonie) [un mort] • EN *to bury* [unceremoniously] • PT *enterrar* (sem cerimónia) [um morto] **Beispill** wien net gedeeft war, gouf sengerzäit baussent dem Kierfecht ënnergeschäert **Synonym** verschären

ënnerschätzen [ənɛʃˈætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerschat) » **transitiv** DE *unterschätzen* • FR *sous-estimer* • EN *to underestimate* • PT *subestimar* [depreciar] **Beispiller** ënnerschätz net, wat dee fir dech maache kann!; mir haten hien al ënnerschat

Ënnerscheed [ˈənɛʃeːt] Maskulinum (Pluriel Ënnerscheeder) **1.** DE *Unterschied* [Abweichung] • FR *différence, écart* • EN *difference* • PT *diferença* [desigualdade] **Beispill** den Ënnerscheed am Präis ass zimmlech grouss **Synonym** Differenz **2.** DE *Unterschied* [Unterscheidung] • FR *différence* [distinction] • EN *distinction* • PT *diferença* [distinção] **Beispill** do maachen ech keen Ënnerscheed! **Synonym** Differenz

ënnerscheeden [ənɛʃˈeːdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerscheet) » **transitiv** **1.** DE *unterscheiden* [auseinanderhalten] • FR *distinguer* [discerner] • EN *to distinguish, to tell the difference between* • PT *distinguir* [discernir] **Beispill** mäi Frënd ka Gréng a Rout net ënnerscheeden **Synonym** auserneehalen » **reflexiv** **2.** DE *sich unterscheiden* • FR *se distinguer* [être différent] • EN *to differ* [to be different] • PT *distinguir-se* [diferençar-se] **Beispill** déi zwou Fotoen ënnerscheeden

sech nëmmen duerch e puer Detailer

ënnerschiddlech [ˈənɛʃɪdləç] Adjektiv DE *unterschiedlich* • FR *différent* [dissemblable] • EN *different, dissimilar* <Adverb differently> • PT *diferente* [diverso] **Beispiller** d'Reaktiounen op déi Ried si ganz ënnerschiddlech; d'Froe vun deenen zwou Prüfunge sinn ënnerschiddlech schwéier

Ënnerschlënner [ənɛʃl'ənɛ] Eegennumm DE *Unterschlinder* • FR *Unterschlinder* • EN *Unterschlinder* • PT *Unterschlinder* **Beispiller** ech wunnen an der Ënnerschlënner; fiert dëse Bus an d'Ënnerschlënner?

ënnerschloen [ənɛʃl'oːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerschloen) » **transitiv** **1.** DE *unterschlagen* [Geld] • FR *détourner* [de l'argent] • EN *to embezzle* • PT *desviar* [dinheiro] **Beispill** hien huet Milliounen ënnerschloen a sech duerch d'Bascht gemaach **2.** DE *unterschlagen* [verheimlichen] • FR *taire, cacher* [passer sous silence] • EN *to withhold, to suppress* • PT *escamotear, ocultar* [guardar silêncio sobre] **Beispiller** hien huet wichteg Informatiounen ënnerschloen; si hunn d'Wouerecht ënnerschloen

Ënnerschrëft [ˈənɛʃrɛft] Femininum (Pluriel Ënnerschrëften) DE *Unterschrift* • FR *signature* [paraphe] • EN *signature* • PT *assinatura* [rubrica] **Beispiller** de Schüler huet senger Mamm hir Ënnerschrëft nogemaach; d'Biergerinitiativ sammelt Ënnerschrëfte géint de Bau vun enger Godrongsfabrik; ech hunn an der Firma d'Ënnerschrëft **egs** lech hunn d'Recht, fir d'Firma ze ënnerschreiwen!

ënnerschreiwen [ənɛʃr'aiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerschriwwen) » **transitiv** DE *unterschreiben* • FR *signer* [apposer sa signature sur] • EN *to sign* [one's name] • PT *assinar* [firmar, rubricar] **Beispiller** de Kontrakt muss nach haut ënnerschriwwen ginn; ënnerschreif dat op kee Fall!; dat do kann ech mat béiden Hänn ënnerschreiwen! **egs** [domat sinn ech vëlleg averstanen]

ënnerschwelleg Adjektiv

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

ënnersichen [ˈənɛziçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnersicht) » **transitiv** **1.** DE *untersuchen* [analysieren] • FR *analyser* [en laboratoire] • EN *to analyse* [in a laboratory] • PT *analisar* [em laboratório] **Beispill** de Laborant huet d'Buedemprouwen ënnersicht **2.** DE *untersuchen* [einen Patienten] • FR *examiner* [un patient] • EN *to examine* [a patient] • PT *examinar* [um paciente] **Beispill** zwee verschidde Spezialisten hunn de Patient schonn ënnersicht an näischt fonnt **3.** DE *untersuchen* [nachforschen] • FR *examiner* [une affaire] • EN *to investigate* • PT *examinar* [um caso] **Beispill** d'Direktioun huet déi Affär ënnersicht an erausfonnt, datt den Employé gelunn hat

Ënnersichung [ənɛz'ɪçʊŋ] Femininum (Pluriel Ënnersichungen) - Variant vun **Ënnersichung**

Ënnerstad [ˈənɛʃta:t] Femininum (Pluriel Ënnerstied) DE *Unterstadt* • FR *ville basse, basse-ville* • EN *lower town* • PT *Baixa* [de uma cidade] **Beispiller** wéinst enger Gasexplosioun ass d'Ënnerstad komplett fir de Verkéier gespaart; d'Guiden an d'Scoute vum Grupp

aus der Ënnerstad si bei d'Muttergottes gepilgert

Ënnerstand ['ənɛftant] Maskulinum (Pluriel Ënnerstänn) DE *Unterstand* [Schutzdach] • FR *abri* [auvent] • EN *shelter* [from bad weather] • PT *abrigo* [telheiro] **Beispill** d'Kéi hunn en Ënnerstand an der Perch

ënnerstellen [ənɛft'æɫən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerstallt) » **transitiv** DE *unterstellen* [zur Last legen] • FR *imputer* [une chose blâmable] • EN *to impute, to insinuate* • PT *imputar* [uma coisa repreensível] **Beispill** ënnerstell mir näischt, wat ech net gesot hunn

ënnerstellen ['ənɛftæɫən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergestallt) » **reflexiv** DE *sich unterstellen* • FR *se mettre à l'abri* • EN *to take cover, to shelter* • PT *abrigar-se, resguardar-se* **Beispill** stell dech ënner, bis et ophält mat reenen!

Ënnerstellung ['ənɛftæɫuŋ] Femininum (Pluriel Ënnerstellungen) DE *Unterstellung* [Beschuldigung] • FR *insinuation* [accusation] • EN *insinuation, allegation* • PT *insinuação* [acusação] **Beispill** dat ass eng onverschimmten Ënnerstellung!

ënnerstëtzen [ənɛft'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerstëtzt) » **transitiv** DE *unterstützen* • FR *soutenir* [aider, appuyer] • EN *to support* [to help] • PT *apoiar* [ajudar, favorecer] **Beispiller** d'Elteren hunn hire Jong jorelaang finanziell ënnerstëtzt; de Gemengerot ënnerstëtzt eis Initiativ

Ënnerstëtzung [ənɛft'ətsuŋ] Femininum (Pluriel Ënnerstëtzungen) DE *Unterstützung, Förderung* • FR *soutien, aide, appui* • EN *support, backing* • PT *suporte, auxílio, apoio* **Beispiller** eis Associatioun bitt de Betraffenen eng (moralesch) Ënnerstëtzung an der Krankheet; dëst Buch ass mat der (finanzieller) Ënnerstëtzung vum nationale Kulturfong publizéiert ginn

ënnerstoen [ənɛft'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerstanen / ënnerstan) » **intransitiv** 1. DE *unterstehen* [untergeordnet sein] • FR *relever de la compétence de, être sous la tutelle de* • EN *to be answerable to* • PT *ser da competência de, estar sob a tutela de* **Beispill** dës Verwaltung ënnersteet direkt dem Ministère » **reflexiv** 2. sech ënnerstoen ze DE *sich unterstehen zu* • FR *avoir le culot de, avoir l'audace de* • EN *to dare* [to be bold enough] • PT *atrever-se a* [ousar] **Beispiller** et soll keen sech ënnerstoe fortzegoen, ouni den Dësch ofzeraumen; ënnerstéi dech! [ɛgs] [⇒ äntwert een engem, fir em ze dreeën]

ënnersträichen [ənɛft'r'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerstrach) » **transitiv** 1. DE *unterstreichen* [einen Strich ziehen unter] • FR *souligner* [tracer un trait sous] • EN *to underline* [to draw a line under] • PT *sublinhar* [grifar] **Beispill** d'Joffer ënnersträicht d'Feeler mat engem roude Bic 2. DE *unterstreichen* [hervorheben] • FR *souligner* [accentuer] • EN *to underline* [to emphasize] • PT *sublinhar* [acentuar, realçar] **Beispill** a senger Ried huet de Premier d'Prioritéite vum Regierungsprogramm nach eng Kéier ënnerstrach **Synonymmen** erausträichen, ervirhiewen, ervirsträichen

ënnert ['ənɛt] Prepositioun - Variant vun **ënner**

ënnertauchen ['ənɛtæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ënnergetaucht) » **intransitiv** DE *untertauchen* [verschwinden] • FR *s'éclipser* [disparaître] • EN *to slip away, to keep out of sight* • PT *mergulhar* [desaparecer] **Beispill** nom Skandal ass de Politiker fir eng Zäit ënnergetaucht

ënnertenaner [ənɛdən'a:nɛ] Adverb **ënner** + **-enaner**

ënnerteneen [ənɛtən'e:n] Adverb **ënner** + **-eneen**

Ënnertitel ['ənɛtitəl] Maskulinum (Pluriel Ënnertitel-*len*) 1. DE *Untertitel* [eines Buchs] • FR *sous-titre* [d'un livre] • EN *subtitle* [of a book] • PT *subtítulo* [de um livro] **Beispill** de Bibliothecaire huet vergiess, den Ënnertitel vum Buch an de Katalog anzedroen 2. DE *Untertitel* [eines Films] • FR *sous-titre* [d'un film] • EN *subtitles* • PT *legenda* [de um filme] **Beispill** d'Ënnertitele vum englesche Film sinn op Däitsch an op Franséisch

ënneruerdnen ['ənɛu:ɛdɲən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergeuerdent) » **reflexiv** DE *sich unterordnen* • FR *se soumettre* [se plier, obéir] • EN *to submit, to conform* • PT *submeter-se* [entregar-se, obedecer] **Beispill** hien huet Problemer, sech ënneruerdnen

ënnerwanderen [ənɛv'andɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerwandert) » **transitiv** DE *unterwandern* • FR *noyauter, infiltrer* • EN *to infiltrate* [an organisation] • PT *infiltrar, enfraquecer* [uma organização] **Beispill** déi rietsradikal Gruppéierung huet probéiert, d'Protestbewegung ze ënnerwanderen **Synonym** infiltréieren

Ënnerwäsch ['ənɛvəʃ] Femininum (kee Pluriel) DE *Unterwäsche* • FR *sous-vêtements* • EN *underwear* • PT *roupa interior* **Beispill** déi frësch Ënnerwäsch un!

ënnerwee [ənɛv'e:] Adverb DE *unterwegs* • FR *en cours de route, en chemin, en route* • EN *on the way* • PT *pelo caminho, a caminho* **Beispiller** mir sinn ënnerwee an d'Vakanz e puermol stoe bliwwen; meng Mamm ass ënnerwee fir an d'Stad; de Chauffeur war ze séier ënnerwee [ɛgs] [de Chaffer ass ze séier gefuer]; d'Famill war de ganzen Dag ënnerwee [d'Famill war de ganzen Dag net doheem]; bei eiser Duechter ass eppes ënnerwee [ɛgs] [eis Duechter erwaart e Kand]

ënnerwerfen [ənɛv'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerwurf) » **transitiv** 1. DE *unterwerfen* [sich untertan machen] • FR *soumettre* [par la force] • EN *to subdue* • PT *submeter, sujeitar* [pela força] **Beispill** am Mëttelalter gouf dat Land en ettlech Kéieren ënnerwurf » **reflexiv** 2. DE *sich unterwerfen* • FR *se soumettre à* [se plier] • EN *to submit to, to defer to* • PT *submeter-se a, sujeitar-se a* [entregar-se] **Beispill** et war e Feeler, sech senger Autoritéit ze ënnerwerfen

Ënnerzechnung [ənɛts'e:çnuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Unterzeichnung* • FR *signature* [d'un acte officiel] • EN *signing* [of a contract] • PT *assinatura* [de um documento oficial] **Beispill** no der Ënnerzechnung vum Vertrag hu béid Presidenten un enger feierlecher Zeremonie deelgeholl

Ënnerzocker [ˈənetsokə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Unterzuckerung, Hypoglykämie • **FR** hypoglycémie • **EN** hypoglycaemia, low blood sugar • **PT** hipoglicemia **Beispill** bei Ënnerzocker kann en Diabetiker an de Koma falen **Synonym** Hypoglycémie

ënnescht [ˈənəʃt] Adjektiv **1. DE** untere, unterste [unten befindlich] • **FR** inférieur [du bas] • **EN** bottom, lowest [position, part] • **PT** inferior [de baixo] **Beispiller** d'Schlëssele leien am ënneschten Tirang; den ënneschten Deel vum Kiosk gëtt renovéiert; meng Schwëster huet alles d'ënnescht (an) d'ieweschtk gekéiert, fir hir Schlësselen ze fannen [égs] [meng Schwëster huet alles grëndlech duerchsicht, fir hir Schlësselen ze fannen]; nom Stuerm louch um Camping alles d'ënnescht (an) d'ieweschtk [nom Stuerm louch um Camping alles duercherneen]; haut ass um Büro alles d'ënnescht (an) d'ieweschtk gaangen [égs] [haut huet um Büro guer näischt geklappt] **2. DE** untere [in einer Rangordnung] • **FR** inférieur [dans une hiérarchie] • **EN** bottom, lowest [rank, level] • **PT** inferior [numa hierarquia] **Beispiller** ech hunn an der ënneschter Karriär bei der Post ugefaangen; dat ass en Text fir d'Schüler vun den ënneschte Klassen [dat ass en Text fir déi jéngst Schüler]

Ënnescht Millen [ˈənəʃtm'ilən] Eegennumm **DE** Oenneschtmillen • **FR** Oenneschtmillen • **EN** Oenneschtmillen • **PT** Oenneschtmillen **Beispiller** ech wunnen op der Ënnescht Millen; fiert dese Bus op d'Ënnescht Millen?

Ennverhäerdung [ˈænfɛhɛ:ɔduŋ] Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

enoncéieren [enɔːs'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **enoncéiert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

enorm [en'ɔʁm] Adjektiv **DE** enorm, sehr groß • **FR** énorme, très grand • **EN** enormous • **PT** enorme, muito grande **Beispill** de Projet ass mat enormen Investitiounskäschte verbonnen **Synonym** immens

enorm [e:n'ɔʁm] Adverb **DE** enorm, sehr • **FR** énormément, très • **EN** very, enormously • **PT** imenso, muito **Beispiller** d'Kaffraaft vun de Leit maache gelooss **Synonymmen** Ëmfro, Sondage **2. DE** Ermittlungen, Untersuchung • **FR** enquête [investigation, instruction] • **EN** investigation • **PT** inquérito [investigação, instrução] **Beispiller** d'Police kënnt mat hiren Enquête gutt virun; de Parquet huet eng Enquête initiéiert **Synonymmen** Ermittlung, Untersuchung

Enquête [ã:k'ɛ:t] Femininum (Pluriel Enquêtes) **1. DE** Umfrage • **FR** enquête, sondage • **EN** (opinion) poll, survey • **PT** inquérito, sondagem de opinião **Beispill** de Geschäftsverband huet eng Enquête iwuer d'Kaffraaft vun de Leit maache gelooss **Synonymmen** Ëmfro, Sondage **2. DE** Ermittlungen, Untersuchung • **FR** enquête [investigation, instruction] • **EN** investigation • **PT** inquérito [investigação, instrução] **Beispiller** d'Police kënnt mat hiren Enquête gutt virun; de Parquet huet eng Enquête initiéiert **Synonymmen** Ermittlung, Untersuchung

enquêtieren [ã:kɛt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **enquêtéiert**) » **intransitiv DE** ermitteln [Ermittlungen durchführen] • **FR** enquêter • **EN** to investigate • **PT** fazer uma investigação **Beispill** an deem

Korruptiounsskandal **enquêtéiert** d'Police schonn eng Rei Joren **Synonym** ermittelen

Enquêteur [ã:k'ɛ:tœ:r] Maskulinum (Pluriel Enquêteuren) **DE** Ermittler • **FR** enquêteur (de police) • **EN** investigator, detective • **PT** agente de investigação (criminal) **Beispill** am Mordfall sinn d'Enquêteuren op nei Elementer gestouss

Weiblich Form: ↗ Enquêtrice

Enquêtrice [ã:kɛ:t'ø:s] Femininum (Pluriel Enquêtrices) - Variant vun ↗ Enquêtrice

Enquêtrice [ã:kɛ:tr'is] Femininum (Pluriel Enquêtrices)

Variant: Enquêtrice

Männlech Form: ↗ Enquêteur

enregistréieren [ã:ɾɛzist'ɛ:ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **enregistréiert**) » **transitiv 1. DE** eintragen [registrieren] • **FR** enregistrer [dans un registre] • **EN** to register [to enter in an official list] • **PT** registar [num registo] **Beispill** de Veräin huet seng Statuten **enregistréiere** gelooss **2. DE** aufzeichnen, aufnehmen • **FR** enregistrer [des sons, des images, des données] • **EN** to record [sounds, pictures, data] • **PT** gravar [sons, imagens, dados] **Beispiller** eise Concert gouf **enregistréiert**; déi Saach do ass **enregistréiert** [égs] [déi Saach do wäert net vergiess ginn]

Ënsber [ˈənsbɛ] Eegennumm **DE** Insenborn • **FR** Insenborn • **EN** Insenborn • **PT** Insenborn **Beispiller** ech wunnen zu Ënsber; fiert dese Bus op Ënsber?

Enseignant [ã:s'ɛ:ɲã:] Maskulinum (Pluriel Enseignants) **DE** Lehrer [Lehrkraft] • **FR** enseignant • **EN** teacher • **PT** professor **Beispiller** mäi Brudder ass Enseignant; déi laangjäreg Enseignantë goufe geéiert

Weiblich Form: ↗ Enseignante

Enseignante [ã:s'ɛ:ɲã:t] Femininum (Pluriel Enseignantes) **DE** Lehrerin [Lehrkraft] • **FR** enseignante • **EN** teacher [female] • **PT** professora **Beispill** dës Enseignante ass streng an awer ganz beléift bei de Schüler

Männlech Form: ↗ Enseignant

enseignéieren [ã:sæɲ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **enseignéiert**) » **transitiv 1. DE** unterrichten [lehren] • **FR** enseigner [donner des cours de] • **EN** to teach [a subject] • **PT** ensinar, lecionar **Beispill** meng Mamm **enseignéiert** Geschicht am Lycée **Synonym** ginn » **intransitiv 2. DE** unterrichten [Unterricht erteilen] • **FR** enseigner [donner des cours] • **EN** to teach [to give lessons] • **PT** ensinar, lecionar **Beispill** mäi Monni huet bis d'Pensioun an enger Privatschoul **enseignéiert**

Enseignement [ã:s'ɛ:ɲəmænt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Unterricht • **FR** enseignement [instruction] • **EN** lessons, teaching • **PT** ensino [instrução] **Beispill** et sinn dëst Joer manner Stonne fir den **Enseignement** vun Griechesche virgesinn **2. DE** Schule, Schulwesen • **FR** enseignement [secteur d'activité] • **EN** education [system] • **PT** ensino [setor de atividade] **Beispill** si schaffen alle béid am **Enseignement**

Ensemble [ã:s'ä:mbəl] Maskulinum (Pluriel Ensembles) **1.** **DE** Ensemble [Gesamtheit] • **FR** ensemble [groupe, assortiment] • **EN** set, group • **PT** conjunto [grupo, sortimento] **Beispill** dës Figur gehéiert zu engem Ensemble vu Skulpturen **2.** **DE** Ensemble [von Künstlern] • **FR** ensemble [d'artistes] • **EN** ensemble, group [of musicians, actors, dancers] • **PT** conjunto [de artistas] **Beispill** den Ensemble vun der Museksschoul spillt den Owend e Concert an der Kierch **3.** **DE** Ensemble [Damenkleidung] • **FR** ensemble [habillement féminin] • **EN** ensemble, outfit [set of women's clothes] • **PT** conjunto [fato feminino] **Beispill** d'Direktesch vum Musée hat fir de Vernissage en hellbloen Ensemble un

entaméieren [ã:tam'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entaméiert) » **transitiv** **DE** beginnen [ein Gespräch, eine Verhandlung] • **FR** entamer [commencer, aborder] • **EN** to start, to open [a conversation, a negotiation] • **PT** encetar [iniciar, principiar] **Beispill** d'Politiker entaméiere muer déi drëtt Phas vun de Verhandlungen **Synonym** ufänken

entbannen [æntb'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entbonnen / entbonn) » **transitiv** **DE** entbinden (von), befreien (von) • **FR** libérer (de), décharger (de) [d'une fonction] • **EN** to relieve of [a position] • **PT** exonerar (de), desobrigar (de) [de uma função] **Beispill** d'Ministesch huet de Beamte vun senger Funktiounen entbonnen

entbieren [æntb'i:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entbiert) » **transitiv** **DE** entbehren • **FR** se passer de • **EN** to do without, to go without • **PT** prescindir de, passar sem **Beispill** ech ka mäi Computer net méi entbieren

entchloren [æntkl'o:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entchloort)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entdaachen [æntd'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entdaacht) » **transitiv** eppes entdaachen **DE** etwas taugen • **FR** être bon à quelque chose, valoir quelque chose • **EN** to be worth something, to be good for something • **PT** prestar para alguma coisa, valer alguma coisa **Beispill** mengem Brudder seng Frëndin entdaacht net vill **Synonym** eppes daachen

entdecken [æntd'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entdeckt) » **transitiv** **DE** entdecken, finden • **FR** découvrir [trouver] • **EN** to discover [to find] • **PT** descobrir [achar] **Beispiller** et ass eng nei Orchideeën-zort entdeckt ginn; ech hu gëschter en neie Restaurant entdeckt; an dengem Text konnt ech kee Feeler méi entdecken **Synonym** fannen

Entdecker [æntd'ækə] Maskulinum (Pluriel Entdecker) **DE** Entdecker • **FR** explorateur • **EN** discoverer, explorer • **PT** explorador, descobridor **Beispill** deen Entdecker ass op enger Expedition em d'Liewe komm

I Weiblech Form: ♀Entdeckerin

entdeckeresch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Entdeckerin [æntd'ækərin] Femininum (Pluriel Entdeckerinnen) **DE** Entdeckerin • **FR** exploratrice • **EN**

discoverer, explorer [female] • **PT** exploradora, descobridora **Beispill** déi couragéiert Entdeckerin huet viru Kuerzem eng gréisser Expedition ofgeschloss

I Männlech Form: ♂Entdecker

Entdeckung [æntd'ækun] Femininum (Pluriel Entdeckungen) **DE** Entdeckung • **FR** découverte • **EN** discovery • **PT** descoberta **Beispiller** d'Entdeckung vun Amerika hat e groussen Impakt op d'Ekonomie; dem Fuerscher seng Entdeckung ass eng wëssenschaftlech Sensatioun

entdeeën [æntd'e:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entdeet) » **transitiv** **1.** **DE** auftauen, abtauen • **FR** dégeler, décongeler • **EN** to thaw out, to defrost • **PT** degelar, descongelar **Beispiller** wéi mir aus dem Wintersport erëmkomm sinn, hu mer doheem d'Waasserleitung missen entdeeën; du kanss d'Geméis an der Mikrowell entdeeën ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entdeet) » **intransitiv** - och onperséinlech **2.** **DE** auftauen, tauen • **FR** dégeler [cesser d'être gelé] • **EN** to defrost, to thaw • **PT** degelar, descongelar **Beispiller** huel de Brot aus der Tru, fir datt en entdeet; an der Mëttesstonn ass et dobaussen entdeet; nom éischte Patt sinn d'Invitéen entdeet **[ëgs]** Inom éischte Patt sinn d'Invitée monter ginn

enteegnen [ænt'e:znən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enteegent) » **transitiv** **DE** enteignen • **FR** exproprier • **EN** to dispossess, to expropriate • **PT** expropriar **Beispill** d'Gemeng huet de Proprietär enteegent, well e säin Terrain net wollt hierginn **Synonym** expropriieren

Enteegung [ænt'e:znun] Femininum (Pluriel Enteegungen) **DE** Enteignung • **FR** expropriation • **EN** expropriation • **PT** expropriação **Beispill** de Proprietär vum Terrain huet sech géint d'Enteegung gewiert **Synonym** Expropriatioun

Entente [ã:t'ä:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Einvernehmen, Verständnis, Auskommen • **FR** entente [concorde, harmonie] • **EN** understanding, agreement • **PT** entendimento [acordo, harmonia] **Beispill** d'Entente tëschent deenen zwou Parteien ass excellent **2.** (Pluriel Ententes) **DE** Dachverband • **FR** entente [groupe-ment, fédération] • **EN** association, union, federation [umbrella organization] • **PT** organização de cúpula **Beispill** d'Entente vun de Sportfëscher organiséiert en Turnéier

Entertainer [ˈæntətɪnɐ] Maskulinum (Pluriel Entertainer) **DE** Entertainer • **FR** animateur, amuseur • **EN** entertainer • **PT** animador **Beispill** wann hien Entertainer spillt, rappt en all Mënsch mat

Enteschbaach [ˈæntɛʃba:χ] Eegennumm **DE** Enteschbach • **FR** Enteschbach • **EN** Enteschbach • **PT** Enteschbach **Beispiller** ech wunnen an der Enteschbaach; fiert dëse Bus an d'Enteschbaach?

entfallen [æntf'a:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entfall) » **intransitiv** **1.** **DE** entfallen [aus dem Gedächtnis verschwinden] • **FR** échapper à [disparaître de la mémoire de] • **EN** to escape, to slip [one's mind] • **PT** escapar a [Não vir à memória de] **Beispill** den Numm vun eisem fréieren Engleschprofesser ass mer entfall **2.** entfallen op **mam** **Akkusativ** **DE** entfallen auf • **FR** revenir

à *l'échoir à*) • **EN** to be allotted to • **PT** *cabera* [calhar a] **Beispill** op all Ierwen ass eng Millioun entfalten

entfalten [æntf'a:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entfaalt**) » **reflexiv DE** *sich entfalten* [zur Geltung kommen] • **FR** *s'épanouir* [se développer pleinement] • **EN** to unfold, to develop fully • **PT** *desabrochar* [desenvolver-se plenamente] **Beispiller** den Aroma vum Schockela **entfaalt** sech richtig, wann e lues am Mond schmëlzt; an dësem Concert konnt sech de Virtuosen voll entfalten

entféieren [æntf'ziə:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entféiert** / **entfouert**) » **transitiv DE** *entführen* • **FR** *enlever, kidnapper* [une personne], *détourner* [un moyen de transport] • **EN** to kidnap, to hijack • **PT** *raptar* [uma pessoa], *desviar* [um aparelho de locomoção] **Beispiller** zwee Journaliste si vu Separatisten **entféiert** ginn; d'Spezialunitéit huet den **entféierte** Flieger gestiermt **Synonym** kidnappen

Entféierer [æntf'ziə:rə] Maskulinum (Pluriel **Entféierer**) **DE** *Entführer* • **FR** *ravisseur* • **EN** *kidnapper, hijacker* • **PT** *raptor* **Beispill** den **Entféierer** huet den Ament eng Dose Kanner a senger Gewalt **Synonym** Kidnapper

Entféierung [æntf'ziə:rən] Femininum (Pluriel **Entféierungen**) **DE** *Entführung* • **FR** *enlèvement, kidnapping* [d'une personne], *détournement* [d'un moyen de transport] • **EN** *hijacking, kidnapping* • **PT** *rapto* [de uma pessoa], *desvio* [de um meio de transporte] **Beispiller** no der **Entféierung** sinn d'Affer psychologesch betreit ginn; bei der **Entféierung** vum Flieger goufen de Pilot an zwee Passagéier erschoss

entfuere [æntf'u:ə:rən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **entfuert**) » **intransitiv DE** *entfahren, herausrutschen* • **FR** *échapper* [être dit involontairement, à la légère] • **EN** to escape, to slip out [to be uttered inadvertently] • **PT** *escapar* [ser dito sem querer, sem refletir] **Beispiller** beim Patt war dem President déi Informatioun **entfuert**; dat ass mir einfach esou **entfuert**; him ass een **entfuert** [egs] [hien huet gefuert] **Synonymen** entwutschen, erausrutschen

entgeeschert [æntg'e:ftet] Adjektiv **DE** *entgeistert* • **FR** *hébété, abasourdi, ahuri* <Adverb d'un air ahuri> • **EN** *stunned, dumbfounded* • **PT** *pasado, espantado, estupefacto* <Adverb com ares de espantado> **Beispiller** ech war **entgeeschert**, wéi ech seng Ried héieren **hunn**; kuck net esou **entgeeschert**, d'Tatsaache sinn nun emol esou!

entgëften Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entgëft**) » **transitiv DE** *entgiften* • **FR** *détoxifier* • **EN** to detoxify • **PT** *desintoxicar* [o corpo] **Beispill** vill Leit sinn iwwerzeegt, datt d'Faaschten de Kierper **entgëft**

entgëften [æntg'əftən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entgëft**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

entgéint [æntg'zɪnt] Prepositioun » **mam Dativ DE** *entgegen* • **FR** *contrairement à* • **EN** *contrary to* • **PT** *contrariamente a* **Beispiller** **entgéint** alle Behauptunge profitéiere vill Leit vun der Steuerreform; **entgéint** senger Gewunnecht ass de Student de leschte Weekend doheembliwwen

entgéint- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech kucken der Entrevue am Ministère mat Spannung **entgéint**; d'Kanner sinn hire Grousselteren **entgéintgelaf**

i Verben, déi **entgéint-** als Partikel **hunn**: **entgéintgoen**, **entgéinthalen**, **entgéint huelen**, **entgéintkommen**, **entgéintkucken**, **entgéintlafen**, **entgéintwierken**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **entgéint** Prepositioun

entgéintgesat [æntg'zɪntgəza:t] Adjektiv **DE** *entgegengesetzt* [umgekehrt] • **FR** *inverse* [en sens inverse] • **EN** *opposite, other* [direction] • **PT** *inverso* [em sentido inverso] **Beispill** aus **entgéintgesater** Richtung kënt kee Verkéier

entgéintgoen [æntg'zɪntgə:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **entgéintgaangen** / **entgéintgaang**) » **intransitiv DE** *entgegengehen* • **FR** *aller à la rencontre de* • **EN** to go to meet • **PT** ir ao encontro de **Beispiller** ech kann him mat engem Prabbeli **entgéintgoen**, da gëtt en net esou naass; mir **gi** béisen Zäiten **entgéint** [egs] [mir wäerten nach béis Zäiten erliewen]

entgéinthalen [æntg'zɪnthalən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entgéintgehalten** / **entgéintgehal**) » **transitiv 1. DE** *entgegenhalten* [entgegenstrecken] • **FR** *présenter à bout de bras à, tendre en direction de* • **EN** to hold out towards • **PT** *estender a* [apresentar de braço estendido a] **Beispill** den Exorzist huet dem Besiessenen de Kruzifix **entgéintgehalten 2. DE** *entgegenhalten* [entgegen] • **FR** *répliquer* (à) [répondre pour contredire, pour objecter] • **EN** to counter [an argument] • **PT** *replicar* (a) [responder para contradizer, para objetar] **Beispill** deem Argument weess ech näischt **entgéintzehalen**

entgéint huelen [æntg'zɪnthuələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entgéintgeholl**) » **transitiv DE** *entgegennehmen* • **FR** *réceptionner, recevoir* [officiellement] • **EN** to accept, to receive [officially] • **PT** *receber* [aceitar oficialmente] **Beispill** de Buergermeeschter huet d'Petitioun vun der Biergerinitiativ **entgéintgeholl**

entgéintkommen [æntg'zɪntkə:mən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **entgéintkomm**) » **intransitiv 1. DE** *entgegenkommen* [zukommen auf] • **FR** *venir à la rencontre de, s'avancer vers* [en sens inverse] • **EN** to come to meet, to come towards • **PT** *vir ao encontro de, aproximar-se de* [em sentido contrário] **Beispiller** den Direkter ass eis **entgéintkomm** an huet eis feierlech begréisst; e ganzen Trapp Cyclisten ass hinnen op där schmueler Strooss **entgéintkomm 2. DE** *entgegenkommen* [Zugeständnisse machen] • **FR** *faire une concession à, accorder une faveur à* • **EN** to accommodate, to make a concession • **PT** *fazer uma concessão a, prestar um favor a* **Beispiller** a senger neier Propos ass d'Patronat de Gewerkschaften **entgéintkomm**; de Vendeur ass eis mat engem gudden Präis **entgéintkomm**

entgéintkucken [æntg'zɪntkukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **entgéintgekuckt**) » **intransitiv DE** *entgegensehen* [erwarten] • **FR** *attendre* [l'avisager, penser à] • **EN** to contemplate, to await • **PT**

aguardar [ficar na expectativa, pensar em] **Beispill** ech kucken der Entrevue am Ministère mat Spannung entgéint

entgéintlafen [æntg'ɔɪntla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgéintgelaf) » **intransitiv** **DE** *entgegenlaufen* [zulaufen auf] • **FR** *courir à la rencontre de, courir vers* • **EN** *to run to meet, to run towards* • **PT** *correr ao encontro de* **Beispill** d'Kanner sinn hire Groussel-teren entgéintgelaf

entgéintwierken [æntg'ɔɪntvi:ɣkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgéintgewierkt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entgleisen [æntg'l'aizən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgleist) » **intransitiv** **DE** *entgleisen* [aus den Gleisen springen] • **FR** *dérailer* [sortir des rails] • **EN** *to be derailed* [train] • **PT** *descarrilar* [sair dos carris] **Beispiller** den Zuch ass an enger Kéier entgleist; d'Situatioun ass entgleist [ɛ̃gs] [d'Situatioun ass ausgeart]

entgoen [æntg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgaangen / entgaang) » **intransitiv** **1. DE** *entgehen* [unbemerkt bleiben] • **FR** *échapper à* [ne pas être remarqué] • **EN** *to escape* [to fail to be noticed] • **PT** *escapar (a)* [passar despercebido] **Beispiller** eisem Chef entgeet näischt!; déi zwee Schreiffeeler si mir entgaangen **2. DE** *entgehen* [verschont bleiben] • **FR** *échapper à* [être épargné] • **EN** *to escape, to be spared* • **PT** *escapar a* [livrar-se de] **Beispiller** du entgees denger Strof net!; meng Eltere wollten sech dee Concert net entgoen loossen [ɛ̃gs] [meng Eltere wollten dee Concert net verpassen]

enthalen [ænth'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enthalen / enthal) » **reflexiv** **DE** *sich enthalten* [bei einer Abstimmung] • **FR** *s'abstenir* [lors d'un vote] • **EN** *to abstain* [in a vote] • **PT** *abster-se* [numa votação] **Beispiller** beim Vott vum Gesetz hu sech fënnf Deputéiert enthalen; wann iwver mäi Virschlag ofgestëmmt gëtt, enthalen ech mech

I Verb, dat **enthalen** als Basis huet: ↗*virenthalen*

Enthalung [ænth'a:lʊŋ] Femininum (Pluriel Entthalungen) **DE** *Enthaltung* [bei einer Abstimmung] • **FR** *abstention* [option lors d'un vote] • **EN** *abstention* [in a vote] • **PT** *abstenção* [numa votação] **Beispill** de Gemengebudget gouf mat fënnf Jostëmmen, dräi Neestëmmen an enger Enthalung ugehall **Synonym** Abstentioun

Enthusiasmus [æntuzi'asmus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Enthusiasmus, Begeisterung* • **FR** *enthousiasme* • **EN** *enthusiasm* • **PT** *entusiasmo* **Beispill** si hunn d'Fest mat vill Enthusiasmus organiséiert **Synonymmen** Äifer, Begeescherung

Enthusiast [æntuzi'ast] Maskulinum (Pluriel Enthusiasten) **DE** *Enthusiast* • **FR** *enthousiaste* • **EN** *enthusiast* • **PT** *entusiasta* **Beispill** fir Neies op d'Been ze stellen, brauchs de ëmmer e puer Enthusiasten

I Weiblech Form: ↗*Enthusiastin*

enthusiastesch [æntuzi'astəʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Enthusiastin [æntuzi'astin] Femininum (Pluriel Enthusiastinnen) **DE** *Enthusiastin* • **FR** *enthousiaste* [femme] • **EN** *enthusiast* [female] • **PT** *entusiasta* [mulher] **Beispill** eise Filmclub gouf vun enger jonker Enthusiastin gegrënnt

I Männlech Form: ↗*Enthusiast*

entierwen [ænti:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entierft) » **transitiv** **DE** *enterben* • **FR** *déshériter* • **EN** *to disinherit* • **PT** *deserdar* **Beispill** hien huet an der Roserei probéiert, seng Kanner ze entierwen

Entitéit Femininum (Pluriel Entitéiten) **1. DE** *Entität, Einheit* [Abteilung] • **FR** *service, département* • **PT** *serviço, departamento* **Beispill** an eiser Firma gëtt eng nei Entitéit geschaf, déi sech exklusiv ëm de Marketing këmmert **2. DE** *Einrichtung, Struktur* • **FR** *structure* [organisme] • **PT** *entidade, estrutura* **Beispiller** dee Service gëtt an eng gréisser Entitéit agegliddert; et ass wichteg, datt eng onofhängeg Entitéit d'Anhale vun de Sécherheetsvirschrëften iwverpreift **Synonym** Struktur **3. DE** *(politische) Entität, (kulturelle) Entität* • **FR** *entité* [unité politique, culturelle] • **PT** *entidade* [política, cultural] **Beispill** dee grenziwwerscheidenden Traité gouf vun nationalen a regionalen Entitéiten ënnerschriwwen

entkalleken [æntk'alekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entkallekt) » **transitiv** **DE** *entkalken* • **FR** *détartre* • **EN** *to descale* [to decalcify] • **PT** *descalcificar* **Beispill** du muss deng Kaffimaschinn reegelméisseg entkalleken

entkommen [æntk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entkommen) » **intransitiv** **DE** *entkommen* • **FR** *s'échapper* [s'enfuir] • **EN** *to escape* • **PT** *escapar* [fugir] **Beispill** déi zwee Terroriste konnten entkommen **Synonym** fortlafen

entlaaschten [æntl'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entlaascht) » **transitiv** **1. DE** *entlasten* [bei einer Tätigkeit unterstützen] • **FR** *décharger, assister, aider* • **EN** *to relieve* [from stress, pressure] • **PT** *aliviar* [livrar de uma tarefa] **Beispill** fir seng Eltere samschdes mueres ze entlaaschten, hëlleft hire Fils am Buttek **2. DE** *entlasten* [von einer Steuer] • **FR** *décharger* [exonérer] • **EN** *to exempt* [from a tax] • **PT** *exonerar* [de um imposto] **Beispill** duerch dës Reform ginn d'Entreprisé steierlech entlaascht **3. DE** *entlasten* [von einer Anklage] • **FR** *décharger* [disculper, innocenter] • **EN** *to exonerate, to clear* • **PT** *ilibar* [isentar de culpa] **Beispill** déi zwee Zeien hunn den Ugeklote viru Geriicht entlaascht **4. DE** *entlasten* [die Geschäftsführung billigen] • **FR** *décharger, donner quitus à* • **EN** *to discharge* [to absolve] • **PT** *dar quitação a* **Beispill** eise Komitee gouf entlaascht

Entlaaschtung [æntl'a:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Entlaaschtungen) **1. DE** *Entlastung* [Unterstützung] • **FR** *allègement* [d'une tâche] • **EN** *relief* [from a burden] • **PT** *alívio* [de uma tarefa] **Beispill** seng Hëllef ass eng grouss Entlaaschtung fir eis **2. DE** *Entlastung* [Steuererleichterung] • **FR** *allègement* [d'un impôt] • **EN** *relief* [from a tax] • **PT** *alívio* [de um imposto] **Beispill** d'Regierung huet steierlech Entlaaschtunge fir d'Betriber versprach **3. DE** *Entlastung* [von einer Anklage] • **FR** *décharge* [en faveur d'un accusé] • **EN** *exoneration* • **PT** *ilicitação* [isenção de culpa] **Beispill** wat hutt Dir zu Ärer

Entlaaschtung virzebréngen? **4. DE** Entlastung [Billigung der Geschäftsführung] • **FR** quitus • **EN** discharge, approval • **PT** aprovação, quitação **Beispill** d'Versammlung huet dem Keessjee d'Entlaaschtung ginn

entlarven [æntl'ɑrvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entlarvt) » **transitiv** entlarven (als) **DE** entlarven (als) • **FR** démasquer (comme étant) • **EN** to expose (as), to unmask (as) • **PT** desmascarar (como sendo) **Beispiller** den Déif gouf entlarvt an ass viru Gericht komm; e Mataarbechter vun der Firma gouf als Spion entlarvt

entleeën [æntl'e:ən] Adjektiv **DE** entlegen [abgelegen] • **FR** éloigné, isolé <Adverb à l'écart> • **EN** remote • **PT** afastado, isolado <Adverb isoladamente> **Beispiller** dat ass en entleeënen Eck; dee Bauerehaff läit eng Grëtz entleeën **Synonym** ofgeleeën

entlëften [æntl'ɛftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entlëft) » **transitiv** **DE** entlüften [ein (hydraulisches) System] • **FR** purger [évacuer l'air de] • **EN** to bleed [to release fluid or gas] • **PT** purgar o ar de, sangrar **Beispill** et souert am Heizkierper, du muss en entlëften **Synonym** purgen

entloossen [æntl'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entlooss) » **transitiv** **1. DE** entlassen [kündigen] • **FR** licencier • **EN** to lay off, to dismiss • **PT** despedir [exonerar] **Beispill** de Patron huet en Aarbechter entlooss **Synonym** kënnegen **2. DE** entlassen [freilassen] • **FR** relâcher [un prisonnier], laisser sortir [un patient] • **EN** to release [a prisoner], to discharge [a patient] • **PT** soltar [um prisioneiro], dar alta hospitalar a [um paciente] **Beispill** no zwee Joer ass den Déif aus dem Prisong entlooss ginn

Entloossung [æntl'o:suŋ] Femininum (Pluriel Entloossungen) **1. DE** Entlassung [Kündigung] • **FR** licenciement • **EN** dismissal [from a job] • **PT** despedimento [des-tituição] **Beispill** no senger Entloossung huet hie laang no enger neier Aarbecht gesicht **Synonymen** Kënnegung, Licenciement **2. DE** Entlassung [Freilassung] • **FR** remise en liberté [d'un prisonnier], sortie [d'un patient] • **EN** release [of a prisoner], discharge [of a patient] • **PT** libertação [de um prisioneiro], alta [de um paciente] **Beispiller** no senger Entloossung hat hie keng Problemer méi mat der Justiz; eng Entloossung ass nëmme mam Accord vum zoustännegen Dokter méiglech

Entlüftung Femininum (Pluriel Entlüftungen) **DE** Entlüftung, Entlüftungsanlage • **FR** ventilation, aération [installation technique] • **EN** ventilation system • **PT** sistema de ventilação **Beispill** d'Filtere vun der Entlüftung mussen reegelméisseg gewiesselt ginn **Synonym** Ventilatioun

entmilitariséieren [æntmilitariz'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entmilitariséiert) » **transitiv** **DE** entmilitarisieren • **FR** démilitariser • **EN** to demilitarize • **PT** desmilitarizar [retirar as forças militares de] **Beispiller** duerch de Friddensvertrag goufen d'Grenzgebiddere entmilitariséiert; déi entmilitariséiert Zon gëtt vun auslänneschen Observateuren iwwerwaacht

entnäipen [æntn'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entnäipt) » **intransitiv** **DE** einnicken • **FR**

s'assoupir • **EN** to nod off, to doze off • **PT** adormecer **Beispill** hien ass beim Liesen entnäipt **Synonymen** anäipen, antompen, enttompen

Entourage [ã:tur'a:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Umfeld [Personenkreis] • **FR** entourage [milieu social proche] • **EN** entourage, circle [of friends, of acquaintances] • **PT** círculo próximo **Beispiller** hiren Entourage ënnerstëtzt si bei allen Decisiounen; säin Entourage daacht näischt

Entrecôte [ˈã:trəko:t] Femininum (Pluriel Entrecôten) **DE** Entrecote • **FR** entrecôte • **EN** entrecôte, sirloin steak • **PT** entrecôte **Beispill** als Haaptplatt gouf et eng Entrecôte mat Fritten an Zalot

Entrée [ˈã:tre:] Femininum (Pluriel Entréeën) **1. DE** Eingang, Eingangsbereich • **FR** entrée [lieu d'accès, vestibule, hall] • **EN** entrance, entrance hall, vestibule • **PT** entrada [acesso, vestibulo] **Beispiller** mäi Cousin huet an der Entrée op seng Freiesch gewaart; d'Entrée vum Theater ass voller Leit; d'Gebai huet zwou verschiddenen Entréeën **Synonym** Agang **2. DE** Eintrittskarte • **FR** entrée [ticket d'entrée] • **EN** entry, entrance ticket • **PT** entrada [bilhete de ingresso] **Beispill** meng Tatta huet déi zwou Entréeë fir an de Kino bezuelt **3. DE** Vorspeise • **FR** entrée [premier plat] • **EN** starter [first course of a meal] • **PT** entrada [primeiro prato] **Beispiller** ech hu mer beim Garçon eng Fëschzopp als Entrée bestallt; d'Clientë konnten tëschent dräi verschiddenen Entréeë wälen

Entrée [ˈã:tre:] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Eintritt [Zutritt, Eintrittsgeld] • **FR** entrée [droit d'accès] • **EN** entrance fee, admission charge • **PT** entrada, ingresso **Beispiller** wéi vill kascht den Entrée fir dës Ausstellung?; den Entrée am neie Musée ass fräi

Entréesdier [ˈã:tre:sdi:ɔ] Femininum (Pluriel Entréesdieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Entrepreneur [ã:trəp'r'əne] Maskulinum (Pluriel Entrepreneuren) **DE** Bauunternehmer • **FR** entrepreneur [en construction et travaux publics] • **EN** building contractor, builder • **PT** empreiteiro [das obras] **Beispill** den Entrepreneur huet 50 Leit um Chantier schaffen

i Variant: Entrepreneur

i Weiblech Form: ↗Entrepreneesch

Entrepreneesch [ã:trəp'r'ənəʃ] Femininum (Pluriel Entrepreneeschen)

i Variant: Entrepreneurin

i Männlech Form: ↗Entrepreneur

Entrepreneur [ã:trəp'r'ənə:ʀ] Maskulinum (Pluriel Entrepreneuren) - Variant vun ↗Entrepreneur

Entrepreneurin [ã:trəp'rən'ə:ʀin] Femininum (Pluriel Entrepreneurinnen) - Variant vun ↗Entrepreneesch

Entreprise [ã:trəp'r'i:s] Femininum (Pluriel Entreprises) **1. DE** Unternehmen [Betrieb] • **FR** entreprise [firme] • **EN** enterprise, business, firm • **PT** empresa, firma **Beispiller** ech schaffen en enger Entreprise, déi Brécke baut; duerch dës Reform ginn d'Entreprisë steierlech entlaascht **Synonym** Betrib **2. DE** Vorhaben • **FR** entreprise

[initiative] • **EN** *enterprise, undertaking, project* • **PT** *empresa, empreendimento* **Beispiller** eng Fassad nei maachen, dat ass eng grouss **Entreprise**; et war eng ganz **Entreprise**, bis mir de Piano um drëtte Stack haten [ég] let war ustrengend a penibel, fir de Piano op den drëtte Stack ze kréien]

entre-temps [ã:træt'ã:] Adverb **DE** *inzwischen, unterdessen* • **FR** *entre-temps, depuis lors* • **EN** *in the meantime, meanwhile* • **PT** *entretanto, desde então* **Beispiller** mir hunn eis elo e puer Joer net méi gesinn, **entre-temps** sinn ech pensionéiert; mir sinn **entre-temps** zweemol geplënnert; den Deeg geet schonns zwou Stonnen op, **entre-temps** misst e schonns gutt sinn **Synonymmen** mëttlerweil, an der Tëschenzäit

Entretien [ã:trætj'ẽ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wartung, Instandhaltung* • **FR** *entretien* [*maintenancel*] • **EN** *maintenance, upkeep* • **PT** *manutenção* [*lucidado periódico*] **Beispiller** de Portier suergt fir den **Entretien** vum Gebai; wie mécht den **Entretien** vun Ärer Méimaschinn? **Synonym** **Ënnerhalt 2.** (Pluriel **Entretienen**) **DE** *Unterredung, Gespräch* • **FR** *entretien* [*entrevue*] • **PT** *entrevista* [*diálogo*] **Beispill** ech hu mer bei menger Cheffin en **Entretien** gefrot, fir iwuer meng beruflech Zukunft ze schwätzen **Synonym** **Entrevue 3.** (Pluriel **Entretienen**) **DE** *Vorstellungsgespräch* • **FR** *entretien* (*d'embauche*) • **PT** *entrevista* (*de emprego*) **Beispill** et hu sechs Leit sech op d'Plaz gemellt, mir hunn der dräi an en **Entretien** geruff **Synonymmen** **Interview, Virstellungsgespräch**

Entrevue [ã:træv'y:] Femininum (Pluriel **Entrevuen**) **DE** *Unterredung, Aussprache* • **FR** *entrevue* • **EN** *interview, meeting* • **PT** *entrevista* [*diálogo, discussão*] **Beispiller** de Journalist huet eng **Entrevue** bei der Ministesch ugefrot; an der leschter **Entrevue** gouf iwuer déi bilateral Bezéiunge geschwat

entsat [æntz'a:t] Adjektiv **DE** *entsetzt* • **FR** *choqué, scandalisé* • **EN** *shocked, appalled* • **PT** *chocado, escandalizado* **Beispiller** ech war **entsat**, wéi ech dech no denger laanger Krankheet erëmgesinn hunn; d'Mamm war **entsat**, wéi se héieren huet, datt hiert Kand an der Schoul gemobbt géif

entschäerfen [æntf'ɛ:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschäerft**) » **transitiv 1.** **DE** *entschärfen* [*leinen Sprengkörper*] • **FR** *désamorcer* [*un engin explosif*] • **EN** *to defuse* [*an explosive device*] • **PT** *desativar* [*um engenho explosivo*] **Beispill** d'Bomm gouf matzäit **entschäerft 2.** **DE** *entschärfen* [*entspannen*] • **FR** *désamorcer* [*calmer, apaiser*] • **EN** *to defuse* [*la situation*] • **PT** *despoletar* [*acalmar, apaziguar*] **Beispill** de Konflikt konnt duerch d'Verhandlungen **entschäerft** ginn

entscheeden [æntf'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entscheet**) » **intransitiv 1.** **entscheeden** (iwuer) **DE** *entscheiden* (*über*) • **FR** *décider* (*de*) [*trancher*] • **EN** *to decide* (*on*), *to have the casting vote* (*on*) • **PT** *decidir* (*sobre*) **Beispill** bei Stëmmegläichheet **entscheet** de President vun der Jury » **transitiv 2.** **DE** *entscheiden* [*beschließen*] • **FR** *décider* [*régler, déterminer*] • **EN** *to decide* [*to determine*] • **PT** *decidir* [*determinar*] **Beispill** mir mussen nach **entscheeden**, wien an eisem Numm schwätzt **Synonymmen** **beschleissen, decidéieren 3.** fir sech **entscheeden** **DE** *für sich entscheiden* [*gewinnen*] •

FR *remporter* [*gagner*] • **EN** *to win, to clinch* • **PT** *vencer* [*ganhar*] **Beispill** de Kandidat huet d'Wale fir sech **entscheet** **Synonym** **gewannen** » **reflexiv 4.** sech **entscheeden** (fir) **DE** *sich entscheiden* (*für*) • **FR** *se décider* (*pour*) • **EN** *to decide* (*on*) [*to choose*] • **PT** *decidir-se* (*por*) **Beispiller** d'Wieler hu sech derfir **entscheet**; fir wéi eng Spezialisatioun hues de dech **entscheet**?; meng Frëndin ka sech einfach net **entscheeden**! **Synonym** sech **decidéieren** (fir) **5.** **DE** *sich entscheiden* [*sich klären*] • **FR** *se décider* [*être tranché*] • **EN** *to be decided* [*contest*] • **PT** *decidir-se* [*ter desfecho*] **Beispill** muer **entscheet** sech, wien an d'Finall kënt

entscheidend [æntf'e:dənt] Adjektiv **DE** *entscheidend* • **FR** *décisif, déterminant* • **EN** *decisive* [*crucial*] • **PT** *decisivo, determinante* **Beispill** dësem Zeie seng Ausso huet am Prozess eng **entscheidend** Roll gespilt **Synonymmen** **ausschlaggebend, decisiv**

Entscheidung [æntf'e:duŋ] Femininum (Pluriel **Entscheidungen**) **DE** *Entscheidung* [*Beschluss*] • **FR** *décision* [*verdict, choix*] • **EN** *decision* [*judgement*] • **PT** *decisão* [*deliberação, resolução*] **Beispiller** dem Arbitter seng **Entscheidung** war falsch; et fällt mir meeschtens schwéier, eng **Entscheidung** ze treffen **Synonym** **Decision**

entschëllegen [æntf'ələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschëllegt**) » **transitiv 1.** **DE** *entschuldigen* • **FR** *excuser* • **EN** *to excuse* • **PT** *desculpar, perdoar, excusar* **Beispiller** **entschëllegt** den Derangement, wannechgelift!; dir mussst mech **entschëllegen**, et war net gär geschitt!; d'Cheffin huet sech **entschëllege** gelooss [d'Cheffin huet matdeele gelooss, datt si net kéint kommen] **2.** **entschëlleg** / **entschëllegt** **DE** *Entschuldigung, Verzeihung* [*Höflichkeitsformel*] • **FR** *pardon, excuse(z)-moi* [*formule de politesse*] • **PT** *com licença, perdão, desculpa, desculpe* [*fórmula de cortesia*] **Beispiller** **entschëlleg**, kanns de mech wannechgelift laanschtloossen?; **entschëllegt**, ass dee Stull nach fräi? **Synonym** **pardon 3.** **entschëlleg** / **entschëllegt** **DE** *Entschuldigung, Verzeihung* [*als Ausdruck des Bedauerns*] • **FR** *pardon, excuse(z)-moi* [*pour exprimer le regret*] • **PT** *perdão, desculpa, desculpe* [*para exprimir arrependimento*] **Beispiller** **entschëlleg**, wann ech dech mat menger Remark blesséiert hunn!; **entschëllegt**, sinn ech Iech elo grad op de Fouss getrëppelt? **Synonym** **pardon** » **reflexiv 4.** **DE** *sich entschuldigen* • **FR** *s'excuser* • **EN** *to apologize* • **PT** *desculpar-se, pedir desculpa* **Beispiller** de Schüler huet sech fir seng Verspéidung **entschëllegt**; ech wäert dir dat ni verzeien, a wann s de dech honnertmol (bei mir) **entschëllegs!**

Entschëllegung [æntf'ələzəŋ] Femininum (Pluriel **Entschëllegungen**) **1.** **DE** *Entschuldigung* [*Rechtfertigung*] • **FR** *excuse* [*justification*] • **EN** *excuse* [*justification*] • **PT** *desculpa* [*justificação*] **Beispill** dat do ass keng **Entschëllegung** fir Äert schlecht Behuelen! **Synonym** **Excuse 2.** **DE** *Entschuldigung* [*Entschuldigungsschreiben*] • **FR** *excuse* [*mot d'excuse*] • **EN** *excuse* [*note*] • **PT** *justificação* [*escrita*] **Beispill** wann s de feels, da mussen deng Elteren der eng **Entschëllegung** schreiwen! **Synonym** **Excuse**

entschiedegen [æntf'iədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschiedegt**) » **transitiv** **DE** *ent-*

schädigen • **FR** *dédommager, indemniser* • **EN** *to compensate [financially]* • **PT** *compensar, indemnizar* **Beispill** déi betrafte Leit si vun der Assurance **entschiedegt** ginn **Synonym** indemniséieren

Entscheidungung [æntʃ'ɪədəʒʊŋ] Femininum (Pluriel **Entscheidungungen**) **DE** *Entschädigung* [*Schadenersatz*] • **FR** *dédommagement, indemnité* • **EN** *compensation [financial]* • **PT** *compensação, indemnização* **Beispill** wéinst där miserabeler Recolte kréien d'Bauern eng **Entscheidungung** **Synonym** Indemnitéit

entschlaken [æntʃ'l'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschlaakt**) » **transitiv DE** *entschlacken* • **FR** *purifier, désintoxiquer* [*débarrasser de ses toxines*] • **EN** *to purge* [*to purify*] • **PT** *purificar, desintoxicar* [*eliminar as toxinas del*] **Beispill** an der Apdikt kritt ee speziellen Téi, fir de Kierper ze **entschlaken**

entschléissen [æntʃ'l'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschloss**) » **reflexiv** sech **entschléissen** (zu) **DE** *sich entschließen* (zu) • **FR** *se décider* (à) • **EN** *to decide* (to), *to make up one's mind* (to) • **PT** *decidir-se* (a), *resolver-se* (a) **Beispiller** d'Elteren **hu** sech voller Roserei derzou **entschloss**, eng **Plainte** ze maachen; meng **Frëndin** ka sech ni **entschléissen**!

entschlüsselen [æntʃ'l'əsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschlüsselt**) » **transitiv DE** *entschlüsseln* • **FR** *décoder* • **EN** *to decode* • **PT** *descodificar* **Beispill** si probéieren zënter Deeg, de **Code** ze **entschlüsselen**

entschlofen [æntʃ'l'o:fən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **entschlof**) » **intransitiv 1. DE** *einschlafen* [*in Schlaf sinken*] • **FR** *s'endormir* • **EN** *to fall asleep* • **PT** *adormecer* [*cair no sono*] **Beispiller** de Papp ass um **Canapé** **entschlof**; hien ass friddlech **entschlof** | hien ass ouni vill Péng gestuerwen | **Synonym** **aschlofen 2. DE** *einschlafen* [*gefühllos werden*] • **FR** *s'engourdir* • **EN** *to go to sleep* [*to become numb*] • **PT** *adormecer* [*entorpecer*] **Beispill** den Aarm ass mer **entschlof** ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entschlof**) » **transitiv 3. DE** *betäuben* [*anästhesieren*] • **FR** *endormir* [*anesthésier*] • **EN** *to anaesthetize* • **PT** *anestésiar* **Beispill** kriss de eng **Lokalnarkos** fir deen **Agrëff** oder **gëss** de ganz **entschlof**?

entspanen [æntʃ'p'a:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entspaant**) » **transitiv 1. DE** *entspannen* [*entschärfen*] • **FR** *détendre* [*déciser*] • **EN** *to defuse, to ease, to calm* [*a tense situation*] • **PT** *distender* [*tirar a tensão del*] **Beispill** mir hunn alles gemaach, fir d'**Situation** ze **entspanen** » **intransitiv 2. DE** *entspannen, sich entspannen* • **FR** *se détendre, se relaxer* • **EN** *to relax* [*to unwind*] • **PT** *relaxar, descontrair-se* [*recuperar*] **Beispill** an der **Sauna** kann ee **wonnerbar** **entspanen** **Synonymmen** sech **entspanen**, **ofschalten**, **relaxen** » **reflexiv 3. DE** *sich entspannen, entspannen* • **FR** *se détendre, se relaxer* • **EN** *to relax* [*to unwind*] • **PT** *relaxar, descontrair-se* [*recuperar*] **Beispill** an der **Sauna** kann een sech **wonnerbar** **entspanen** **Synonymmen** **entspanen**, **ofschalten**, **relaxen**

Entspanung [æntʃ'p'a:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Entspannung* [*Erholung*] • **FR** *détente* [*repos*] • **EN** *relaxation* [*rest*] • **PT** *distensão* [*repouso*] **Beispill** de **Kader** vum **Hotel** verspricht **Entspanung** fir d'**ganz** **Famill**

entspären Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entspaart**)

Hei entsteet en neien Artikel.

entsprangen [æntʃ'p'r'ɑŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **entsprongen** / **entsprong**) » **intransitiv DE** *entspringen* [*Quelle*] • **FR** *prendre sa source* • **EN** *to rise* [*to originate*] • **PT** *nascer* [*ter a nascente*] **Beispill** vill **Flëss** **entsprangen** an de **Bierger**

entsprechen [æntʃ'p'r'ɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entsprach**) » **intransitiv DE** *entsprechen* [*übereinstimmen mit*] • **FR** *correspondre à* [*être égal à, être conforme à*] • **EN** *to be equivalent to, to match, to meet* • **PT** *corresponder a* [*equivaler a, coincidir com*] **Beispiller** een **Euro** **entspricht** ongeféier 40 ale **Lëtzebuurger** **Frang**; d'**Iwwersetzung** **entspricht** net deem, wat am **Originaltext** steet; den **Hotel** **huet** eisen **Erwaardungen** net **entsprach**

entsprechend [æntʃ'p'r'ɪəçənt] Adjektiv **DE** *entsprechend* [*angemessen*] • **FR** *approprié* <Adverb de manière appropriée> • **EN** *appropriate, suitable* <Adverb appropriately, suitably> • **PT** *apropriado* [*conveniente*] <Adverb apropriadamente> **Beispiller** fir dës **Plaz** ze kréien, muss de **déi** **entsprechend** **Etüde** gemaach hunn; fir op eng **feierlech** **Receptioun** muss een sech **entsprechend** **kleeden**

Entsteung [æntʃ't'e:ʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Entstehung* • **FR** *création, origine* • **EN** *creation* [*construction*] • **PT** *criação, origem* **Beispill** **haut** gëtt d'**Entsteung** vum **Universum** duerch den **Urknall** erkläert

entstellen [æntʃ't'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entstellt**) » **transitiv DE** *entstellen* [*verunstalten*] • **FR** *défigurer, enlaidir* • **EN** *to disfigure* • **PT** *desfigurar* [*afear*] **Beispiller** d'**Accident** **huet** d'**Fra** **entstellt**; dee **Brëll** kanns de net halen, deen **entstellt** dech

entstoen [æntʃ't'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **entstanen** / **entstan**) » **intransitiv DE** *entstehen* • **FR** *naître, apparaître, se former* • **EN** *to arise, to be created, to come into being* • **PT** *nascer, aparecer, formar-se* **Beispiller** do **riskiéere** **Problemer** ze **entstoen**, mat **deene** mer net **gerechent** **haten**; **baussent** dem **Duerf** **entsteet** eng **nei** **Industriezon**; **wéini** ass d'**Welt** **entstanen**?

entsuergen [æntʃ'u:çzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entsuergt**) » **transitiv DE** *entsorgen* • **FR** *éliminer, traiter* [*des déchets*] • **EN** *to dispose of* • **PT** *eliminar, tratar* [*resíduos*] **Beispill** och d'**Frittefeg** muss **richteg** **entsuergt** ginn!

Entsuergung [æntʃ'u:çzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Entsorgung* • **FR** *élimination* [*des déchets*] • **EN** *disposal* [*of waste*] • **PT** *eliminação* [*de resíduos*] **Beispill** d'**Firmae** mussen fir d'**Entsuergung** vum **hirem** **Offall** opkommen

enttäuschen [ænt'ɔɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **enttäuscht**) » **transitiv DE** *enttäuschen* • **FR** *décevoir* • **EN** *to disappoint* • **PT** *decepcionar, desiludir, desapontar* **Beispiller** d'**Ekipp** **huet** hir **Supporteren** net **enttäuscht**; **enttäusch** mech net!

enttäuschend [ænt'ɔɪʃənt] Adjektiv **DE** *enttäuschend* • **FR** *décevant* • **EN** *disappointing* • **PT** *decepcionante*

Beispill d'Mëttegiesse war **enttäuschend**, fir dee Präis hätt ech mer méi erwaart

Enttäuschung [ænt'ɔʃʊŋ] Femininum (Pluriel Enttäuschungen) DE *Enttäuschung* • FR *déception* • EN *disappointment* • PT *deceção, desilusão, desapontamento* Beispill dat schlecht Resultat war fir déi ganz Ekippen eng batter Enttäuschung

enttopen [ænt'ompən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *enttomp*) » **intransitiv** DE *einnicken* • FR *s'assoupir* • EN *to doze off, to nod off* • PT *adormecer* [cair no sono] Beispill d'Bomi ass iwuerem Heekelen **enttomp** **Synonymmen** annäipen, antopen, entnäipen

entwäerten [æntv'ɛ:ɐ̯tən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *entwäert*) » **transitiv** 1. DE *entwerten* [den Wert mindern] • FR *dévaloriser, déprécier* [diminuer la valeur de] • EN *to devalue* [to reduce the worth of] • PT *desvalorizar, depreciar* [diminuir o valor de] Beispiller duerch de Flughafe *ginn* d'Bauplazen *entwäert*; esou Commentairen *entwäerten* eise Projet [esou Commentairen diskreditéieren eise Projet] 2. DE *entwerten* [einen Fahrschein] • FR *composter* [un billet] • EN *to validate, to punch* [a ticket] • PT *obliterar, validar* [um bilhete] Beispill ier s de an den Zuch klëmms, muss de däi Billjee *entwäerten* **Synonym** *validéieren*

Entwärtung [æntv'ɛ:ɐ̯tʊŋ] Femininum (Pluriel Entwärtungen) DE *Entwertung* [Wertverminderung] • FR *dépréciation, dévalorisation* • EN *devaluation* • PT *depreciação, desvalorização* Beispill keen hat mat esou enger Entwärtung vum Geld gerechent

Entwarnung [æntv'arɲʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Entwarnung* • FR *signal de fin d'alerte* • EN *all-clear* • PT *sinal de fim de alerta* Beispill de Gesondheetsministère huet haut *Entwarnung* *ginn*, well d'Dränkwaasser erëm propper ass

entwässeren [æntv'æsəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *entwässert*) » **transitiv** DE *entwässern* [trockenlegen] • FR *drainer* [assécher] • EN *to drain* [to draw off water] • PT *drenar* [desaguar] Beispill d'Firma huet d'Wiss *entwässert*, fir eng nei Cité ze bauen

entwéckelen [æntv'ekələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *entwéckelt*) » **transitiv** 1. DE *entwickeln* [ausarbeiten] • FR *développer* [élaborer, mettre au point] • EN *to develop* [to elaborate] • PT *desenvolver* [elaborar, afinar] Beispiller eist Departement *entwéckelt* den Ament en neie Computerprogramm; hire Service huet eng nei Verkafsstrategie *entwéckelt* **Synonym** *developpéieren* 2. DE *entwickeln* [entfalten] • FR *développer* [acquérir] • EN *to develop* [to acquire] • PT *desenvolver* [adquirir] Beispill duerch vill Training huet d'Spillerin e bessert Ballgefill *entwéckelt* 3. DE *entwickeln* [einen Film] • FR *développer* [une pellicule photographique] • EN *to develop* [photographic film] • PT *revelar* [uma película fotográfica] Beispill ech *hunn* all meng Fotoe selwer *entwéckelt* **Synonym** *developpéieren* » **reflexiv** 4. DE *sich entwickeln* [sich entfalten] • FR *se développer* [s'épanouir, évoluer] • EN *to develop* [to evolve] • PT *desenvolver-se* [progredir, evoluir] Beispiller de Bèbee huet sech an de leschte Woche *gutt* *entwéckelt*; d'Land *entwéckelt* sech *ëmmer méi* zu enger internationaler Bankeplaz 5. DE *sich entwickeln* [entstehen] • FR

se former [se constituer] • EN *to develop* [to form] • PT *formar-se* [produzir-se] Beispiller duerch eng cheemesch Reaktioun huet sech Gas am Behälter *entwéckelt*; a verschiddene Quartieren *entwéckelen* sech sozial Spannungen

I Verb, dat **entwéckelen** als Basis huet: ↗*weiderentwéckelen*

Entwécklung [æntv'eklʊŋ] Femininum 1. (Pluriel Entwécklungen) DE *Entwicklung* [allmähliche Änderung] • FR *développement* [évolution] • EN *development* [of a country] • PT *desenvolvimento* [evolução] Beispill déi ekonomesch *Entwécklung* vum Land ass net wierklech zefriddestellend **Synonym** *Evolutioun* 2. (kee Pluriel) DE *Entwicklung* [Reifeprozess] • FR *développement* [processus de maturation] • EN *development* [maturing] • PT *desenvolvimento* [processo de maturação] Beispill Är Duechter ass an hirer *Entwécklung* *licht* hannendran 3. (Pluriel *Entwécklungen*) DE *Entwicklung* [Ausarbeitung] • FR *développement* [élaboration, mise au point] • EN *development* [elaboration] • PT *desenvolvimento* [elaboração, aperfeiçoamento] Beispill eise Laboratoire schafft un der *Entwécklung* vun engem neien Impfstoff **Synonym** *Development* 4. (kee Pluriel) DE *Entwicklung* [Entstehung] • FR *formation* [apparition, constitution] • EN *development* [formation] • PT *formação* [criação, constituição] Beispill an der Fabrick koum et zu enger *Entwécklung* vun Dampf a gëftege Gasen

Entwécklungshëllef [æntv'eklʊŋshələf] Femininum (kee Pluriel) DE *Entwicklungshilfe* • FR *aide au développement* • EN *development aid* • PT *apoio ao desenvolvimento* Beispill eis Associatioun leescht *Entwécklungshëllef* uechter d'ganz Welt

Entwécklungsland [æntv'eklʊŋslant] Neutrum (Pluriel *Entwécklungslänner*) DE *Entwicklungsland* • FR *pays en voie de développement* • EN *developing country* • PT *país em desenvolvimento* Beispill duerch den Engagement vun den Hëlleforganisatiounen huet d'Situatioun a villen *Entwécklungslänner* sech verbessert

Entwécklungsperspektiven [æntv'eklʊŋspɛ:ɾspækti:vən] Femininum (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entweder [æntv'e:de] Konjunktioun - Variant vun ↗*entweeder*

entweeder [æntv'e:de] Konjunktioun *entweeder* ... oder DE *entweder* ... oder • FR *ou (bien)* ... ou (bien) • EN *either* ... or • PT *ou* ... ou, *quer* ... *quer* Beispiller *entweeder* du waarts op eis oder du kënnst eis sichen!; hien ass *entweeder* an senger Nummer oder an der Stuf

entweien Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *entweit*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entwerfen [æntv'ɛɾfən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *entworfen*) » **transitiv** DE *entwerfen* • FR *concevoir* [inventer, élaborer] • EN *to design, to plan* [a building, a machine] • PT *conceber* [inventar, elaborar] Beispiller de Bauhär *entwürft* de Plang fir seng Villa gâr selwer; eis Ingenieuren *hunn* eng nei Maschinn *entworfen*

entwéschen [æntv'əʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entwéscht) » **intransitiv** [égs] **DE** *entwischen* • **FR** *s'échapper [d'un lieu], échapper à [quelqu'un]* • **EN** *to get away, to escape* • **PT** *escapar (a) [fugir (a)]* **Beispill** d'Maus ass der Kaz am leschten Ament entwéscht

Entwurf [æntv'ɔʁf] Maskulinum (Pluriel Entwërf) **DE** *Entwurf* • **FR** *avant-projet* • **EN** *draft, model* • **PT** *anteprojecto* **Beispiller** den Deputéierten huet säin Entwurf fir en neit Schoulgesez presentéiert; den Architekten hir Entwërf fir den neie Musée ginn ausgestellt

entwutschen [æntv'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entwutscht) » **intransitiv** **DE** *entgleiten [aus der Hand fallen]* • **FR** *échapper [des mains]* • **EN** *to slip [out of one's hands]* • **PT** *escapar [das mãos]* **Beispiller** de Schlëssel ass em entwutscht an an de Grill gefall; déi Bemierkung ass em entwutscht [égs] [hien huet déi Bemierkung gemaach ouni ze wëllen]; den Numm ass mer entwutscht [égs] [ech hunn den Numm vergiess]; et ass mer een entwutscht [égs] [ech hu gefuerzt] **Synonym** entfueren

entwutzen [æntv'utsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entwutzt) » **reflexiv** [égs] **DE** *Zustände kriegen* • **FR** *piquer une crise [de colère]* • **EN** *to throw a fit* • **PT** *perder as estribeiras [de raiva]* **Beispill** ech kéint mech entwutzen, datt ech den Zuch verpasst hunn!

entzéien [ænts'ʒiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entzunn) » **transitiv** **1.** **DE** *entziehen* • **FR** *retirer [enlever]* • **EN** *to withdraw, to revoke* • **PT** *tirar, retirar [privar de, subtrair]* **Beispill** d'Douane huet dem Wiert d'Konzessioun entzunn » **reflexiv** **2.** **DE** *sich entziehen [sich drücken vor]* • **FR** *se soustraire à [vouloir échapper à]* • **EN** *to avoid, to evade [responsibility]* • **PT** *subtrair-se a [querer fugir a]* **Beispill** de Schëllegen entzitt sech gär senger Verantwortung

Entzëiungskuer [ænts'ʒiŋgskʊ:ɐ] Femininum (Pluriel Entzëiungskueren) **DE** *Entziehungskur* • **FR** *cure de désintoxication* • **EN** *detoxification programme, rehabilitation* • **PT** *cura de desintoxicação* **Beispill** no hির Entzëiungskuer huet déi jonk Fra keng Droge méi ugepak

entzifferen [ænts'ifəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entziffert) » **transitiv** **DE** *entziffern [lesen]* • **FR** *déchiffrer [lire]* • **EN** *to decipher* • **PT** *decifrar [ler]* **Beispill** den Archeolog krut d'Schrëft op der Grafplack net entziffert

Entzuch [ænts'ux] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Entzug [Behandlung]* • **FR** *sevrage, désaccoutumance, désintoxication* • **EN** *detoxification, rehabilitation* • **PT** *desintoxicação [tratamento]* **Beispill** d'Doktesch huet dem Patient erkläert, wéi den Entzuch wäert oflafen

entzünden [ænts'yndən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entzündt) » **reflexiv** **DE** *sich entzünden [sich krankhaft röten]* • **FR** *s'infecter* • **EN** *to become inflamed, to become infected* • **PT** *infetar-se, inflamar-se* **Beispill** deng Wonn huet sech uerdentlech entzündt! **Synonym** sech infizéieren

Entzündung [ænts'yndʊŋ] Femininum (Pluriel Entzündungen) **DE** *Entzündung, Infektion* • **FR** *inflammation, infection* • **EN** *inflammation, infection* • **PT** *inflama-*

ção, infeção **Beispill** de Sportler huet eng Entzündung am A **Synonym** Infektioun

Enveloppe [ã:vəl'op] Femininum (Pluriel Enveloppen) **1.** **DE** *Briefumschlag* • **FR** *enveloppe [pli à courrier]* • **EN** *envelope [for a letter]* • **PT** *envelope* **Beispiller** ech hunn de Bréif an eng Enveloppe gestach an op d'Post gedroen; de Sekretär muss nach Timberen op d'Enveloppë pechen **Synonymmen** Couvert, Ëmschlag **2.** **DE** *(im Budget vorgesehene) Summe* • **FR** *enveloppe [montant alloué]* • **EN** *funds, finance [planned, allocated]* • **PT** *verba [quantia consignada]* **Beispill** am Budget ass eng Enveloppe vun enger Millioun fir dee Projet virgesinn

Envergure [ã:VERg'y:R] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausmaß [Umfang]* • **FR** *envergure, ampleur* • **EN** *scale, extent, scope* • **PT** *envergadura [dimensão, tamanho]* **Beispill** fir e Bauprojet vun där Envergure muss e Gesetz gestëmmt ginn **Synonymmen** Ausmooss, Ëmfang

Environnement [ã:vir'onəmã:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Umwelt [Natur]* • **FR** *environnement [milieu naturel]* • **EN** *environment [natural world]* • **PT** *ambiente [meio natural]* **Beispill** dës Partei kémmert sech haapt-sächlech ëm den Environnement **Synonym** Ëmwelt

envisagéieren [ã:vizã'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé envisagéiert) » **transitiv** **DE** *in Betracht ziehen, ins Auge fassen* • **FR** *envisager [prévoir]* • **EN** *to envisage, to consider* • **PT** *encarar, considerar* **Beispiller** mir hunn envisagéiert, e Kand ze adoptéieren; fir keng béis Iwwerraschungen ze kréien, musse mir all eenzele Fall envisagéieren

enzwusch Adverb - Variant vun ↗anzwusch

Enzyklopädie [æntsiklop'e:i:] Femininum (Pluriel Enzyklopädien) - Variant vun ↗Enzyklopedie

Enzyklopedie [æntsiklop'e:i:] Femininum (Pluriel Enzyklopedien) - Variant vun ↗Encyclopedie

Epaulette [epol'æt] Femininum (Pluriel Epauletten) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Schulterklappe* • **FR** *épaulette [ornement militaire]* • **EN** *epaulette* • **PT** *dragona* **Beispill** um Offizéier sengen Epaulettë gesäit een, datt e Kolonell ass **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Schulterpolster* • **FR** *épaulette [rembourrage]* • **EN** *shoulder pad* • **PT** *chumaço [nos ombros]* **Beispill** hien huet nei Epauletten a säi Paltong gebitzt kritt

E-peritif ['eperitif] Maskulinum (Pluriel E-peritif) **DE** *virtueller Umtrunk [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz]* • **FR** *e-péritif [apéritif virtuel]* • **PT** *videoconferência para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância física]* **Beispill** während dem Confinement organiséiere mer zweemol d'Woch en E-peritif ënner Kolleegen

epesch Adjektiv - Variant vun ↗eepesch

Epicerie [episə'r'i:] Femininum (Pluriel Epicerien) **DE** *Lebensmittelgeschäft* • **FR** *épicerie [petit commerce]* • **EN** *grocer's* • **PT** *mercearia [pequena loja]* **Beispiller** an der Epicerie fënnt een eng grouss Auswiel vu frëschem Uebst a Geméis; d'Supermarkéë sinn eng grouss Konkurrenz fir déi kleng Epicerien

Epicier [ep'isjɛ:] Maskulinum (Pluriel Epicieren) DE *Lebensmittelhändler* • FR *épicié* [commerçant] • EN *grocer* • PT *merceiro* **Beispill** eisen Epicier verkeeft nëmme frësch Wuer

1 Weiblech Form: ↗Epicière

Epicrière [ep'isjɛ:R] Femininum (Pluriel Epicriären) DE *Lebensmittelhändlerin* • FR *épicière* • EN *grocer* [female] • PT *merceira* **Beispill** d'Epicrière huet grouse Succès mat hiren hausgemaache Produiten

1 Männlech Form: ↗Epicier

epideemesch [epid'e:məʃ] Adjektiv DE *epidemisch* • FR *épidémique* • EN *epidemic* • PT *epidémico* **Beispill** Tuberkulos ass eng Krankheet, déi epideemesch Ausmoosse kann unhuelen

epidemesch [epid'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun ↗epideemesch

Epidemie [epide:m'i:] Femininum (Pluriel Epidemien) DE *Epidemie* • FR *épidémie* • EN *epidemic* • PT *epidemia* **Beispill** d'Regierung ass der Meenung, datt d'Epidemie den Ament ënner Kontroll ass

Epidemiolog [epidemjɔl'o:k] Maskulinum (Pluriel Epidemiologen) DE *Epidemiologe* • FR *épidémiologiste* • EN *epidemiologist* • PT *epidemiologista* **Beispill** vill Epidemiologe warne virun enger zweeter Pandemiewell, wann de Social Distancing ze séier opgehuewe gëtt

1 Weiblech Form: ↗Epidemiologin

Epidemiologie [epidemjɔlɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Epidemiologie* • FR *épidémiologie* • EN *epidemiology* • PT *epidemiologia* **Beispill** bei der Sich no effikassen Exitstrategie sinn d'Fuerschungswärter aus der Epidemiologie e wichtige Facteur

Epidemiologin [epidemjɔl'o:gin] Femininum (Pluriel Epidemiologinnen) DE *Epidemiologin* • FR *épidémiologiste* [femme] • EN *epidemiologist* [female] • PT *epidemiologista* [mulher] **Beispill** d'Epidemiologin studéiert d'Entwécklung vum Coronavirus

1 Männlech Form: ↗Epidemiolog

Epilatioun [epilasj'əʊn] Femininum (Pluriel Epilatiounen) DE *Enthaarung*, *Epilation* • FR *épilation* • EN *epilation* • PT *depilação* **Beispill** an deem Salon maachen se d'Epilatioun mam Laser

epiléieren [epil'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé epiléiert) » **transitiv** DE *enthaaren*, *epilieren* • FR *épiler* • EN *to epilate* • PT *depilar* **Beispill** d'Estheticienne epiléiert der Cliente hir Been

Epilepsie [epilæps'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Epilepsie* • FR *épilepsie* • EN *epilepsy* • PT *epilepsia* **Beispill** hie leit scho vu Klengem un un Epilepsie

epileptesch [epil'æptəʃ] Adjektiv DE *epileptisch* • FR *épileptique* • EN *epileptic* • PT *epilético* **Beispill** de Sportler huet iwwer dem Match eng epileptesch Kris gemaach

Epileptiker [epil'æptikɛ] Maskulinum (Pluriel Epileptiker) DE *Epileptiker* • FR *épileptique* • EN *epileptic* • PT *epilético* **Beispill** Epileptiker mussen all Dag Medikamenter huelen

1 Weiblech Form: ↗Epileptikerin

Epileptikerin [epil'æptikəRin] Femininum (Pluriel Epileptikerinnen) DE *Epileptikerin* • FR (femme) *épileptique*, (fille) *épileptique* • EN *epileptic* [female] • PT *epiléptica* **Beispill** als Epileptikerin muss ech all Dag Medikamenter huelen, fir Krisen ze verhënnern

1 Männlech Form: ↗Epileptiker

Epilog Maskulinum (Pluriel Epilogen) **1.** DE *Epilog* [Schlussrede] • FR *épilogue* [allocation finale] • EN *epilogue* • PT *epilogo* [alocução final] **Beispill** am Epilog vum anticken Theaterstéck huet de Chouer säi groussen Oprétt **2.** DE *Epilog* [Nachwort] • FR *postface* • EN *afterword* • PT *posfácio* **Beispill** a sengem Epilog hannen am Buch huet den Auteur all de Collaborateure Merci gesot **Synonym** Nowuert

Episiotomie [epizjɔtom'i:] Femininum (Pluriel Episiotomien) DE *Dammschnitt*, *Episiotomie* • FR *épisiotomie* • EN *episiotomy* • PT *episiotomia* **Beispill** vill Frae kréie beim Accouchement eng Episiotomie gemaach, fir en Dammrass ze verhënnern **Synonym** Dammschnitt

Episod [epiz'o:t] Maskulinum/Femininum (Pluriel Episoden) **1.** DE *Folge* [einer Reihe] • FR *épisode* [division d'une œuvre] • EN *episode*, *instalment* • PT *episódio* [divisão de uma obra] **Beispill** déi zweet **Episod** vum Reportage war déi interessantst **2.** DE *Episode* [Ereignis] • FR *épisode* [événement, aventure] • EN *episode* [event] • PT *episódio* [evento] **Beispill** den Acteur huet déi eng oder déi aner **Episod** aus sengem Liewen zum Beschte ginn

Epizentrum [epits'æntrum] Maskulinum (Pluriel Epizentren) / Epizentren) DE *Epizentrum* • FR *épice* *centre* • EN *epicentre* • PT *epicentro* **Beispiller** d'Äerd biewe war nach Honnerte vu Kilometer vum Epizentrum ewech ze spieren; Mëtt Abrëll 2020 gouf Amerika den neien Epizentrum vun der Covid-19-Pandemie

Epoch [ep'ɔx] Femininum (Pluriel Epochen) DE *Epoche* • FR *époque* [période (historique)] • EN *epoch* [in history] • PT *época* [período (histórico)] **Beispiller** aus wéi enger **Epoch** staamt dee Fossil, dee se viru Kuerzem fonnt hunn?; d'Romantik an d'Klassik sinn zwou wichteg Epochen an der Konscht

epongen [ep'õ:ʒən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Frottee* • FR *en éponge* [tissu] • EN *terry* • PT *felpudo*, *turco* **Beispill** d'Koppel huet fir d'Hochzäit epongen Handdicher geschenkt krit

Epos Maskulinum/Neutrum (Pluriel Epen / Epossen) - Variant vun ↗Eepos

Eppelduerf ['æpəldu:ɸ] Eegennumm DE *Eppeldorf* • FR *Eppeldorf* • EN *Eppeldorf* • PT *Eppeldorf* **Beispiller** ech wunnen zu Eppelduerf; fiert dese Bus op Eppelduerf?

eppes ['æpəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *etwas* • FR *quelque chose* • EN *something* • PT *alguma coisa*, *algo* **Beispill** iwwerem Fueren huet permanent eppes vir am Auto gerabbelt » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *etwas* • FR *quelque chose* • EN *something* • PT *alguma coisa*, *algo* **Beispill** däerf ech Iech eppes ze drénken offrëieren? » Singulier / sächlech / Dativ **3.** DE *etwas* • FR *quelque chose* • EN *something* • PT *alguma coisa*, *algo* **Beispill**

schwätzt emol vun eppes anescht!

Epreuve [epr'œ:f] Femininum (Pluriel Epreuven) **1.** DE Prüfung [Examen] • FR *épreuve* [examen] • EN *test, exam* • PT *prova* [exame] **Beispiller** de Kandidat muss nach dës Epreuve packen, fir engagéiert ze ginn; all d'Epreuvë ginn op engem Dag ofgehalen **2.** DE *Druckfahne* • FR *épreuve* [texte imprimé avant tirage] • EN (*galley*) *proof* • PT *prova* [tipográfica] **Beispill** d'Dréckerei huet eis nach keng Epreuve geschéckt

Epreuve commune Femininum (Pluriel Epreuve-communnen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

e puermol [əp'u:ɛmo:l] Adverb DE *ein paarmal* • FR *plusieurs fois* • EN *a few times* • PT *várias vezes* **Beispiller** et muss een deem Eefalt alles e puermol soen!; dee Kârel verdéngt e puermol esou vill ewéi s du!

I Kuckt och den Artikel [Mol](#)

Equatioun Femininum (Pluriel Equatiounen) **Mathe-**
matik DE *Gleichung* • FR *équation* [mathématique] • PT *equação* [matemática] **Beispill** an der Mathésprüfung hu mer missen eng Partie Equatiounen léisen

Equiliber [ekil'i:bə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Gleichgewicht* • FR *équilibre* • EN *balance* [equilibrium] • PT *equilibrio* **Beispiller** de Cyclist huet den Equiliber verluer an ass vum Vélo gefall; wéinst enger Entzündung an den Oueren hunn ech Problemer mam Equiliber; et besteet en Equiliber tëschent sozialen an ekonomesche Constrainten; eise Budget ass am Equiliber (an eisem Budget gläiche Recetten an Depensé sech aus) **Synonymmen** Balance, Gläichgewicht

equilibréieren [ekilibr'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *equilibréiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

equilibréiert [ekili:br'ɛiɛt] Adjektiv DE *ausgeglichen* • FR *équilibré* • EN *balanced* • PT *equilibrado* **Beispiller** d'Regierung huet en *equilibréierte* Budget presentéiert; eisen Trainer ass e ganz *equilibréierte* Mënsch leisen Trainer ass e ganz geloossene Mënsch **Synonym** ausgeglach

I „equilibréiert“ kann och de Participe passé vum Verb [equilibréieren](#) sinn.

Equipage [ekip'a:f] Maskulinum (Pluriel Equipagen) DE *Crew, Besatzung* • FR *équipage* [d'un navire, d'un avion] • EN *crew* [of a ship, of an aircraft] • PT *equipagem* [de um navio, de um avião] **Beispill** den Equipage huet dat ganzt Schéff misse botzen **Synonym** Besatzung

Equipe [ek'ip] Femininum (Pluriel Equippen) - Variant vun [Ekip](#)

equipéieren [ekip'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *equipéiert*) - Variant vun [ekipéieren](#)

Equipement [ekipəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Equipementer) - Variant vun [Ekipement](#)

Equipier [ek'ipje:] Maskulinum (Pluriel Equipieren) DE *Mannschaftskamerad* • FR *équipier* [coéquipier] • EN *teammate* • PT *parceiro* [companheiro de equipa] **Beispill** säin Equipier ass blesséiert a kann déi nächst Course net matfueren

I Weiblech Form: [EQUIPIÈRE](#)

Equipièr [ek'ipjɛ:r] Femininum (Pluriel Equipièren) DE *Mannschaftskameradin* • FR *équipière* [coéquipière] • EN *teammate* [female] • PT *parceira* [companheira de equipa] **Beispill** meng Equipière ass verletzt a kann déi nächst Course net matfueren

I Männlech Form: [EQUIPIER](#)

Equippegeesch Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [Ekippegeesch](#)

equivalent [ekival'ænt] Adjektiv DE *gleichwertig* • FR *équivalent* • EN *equivalent, equal* • PT *equivalente* **Beispill** a mengen Ae sinn déi zwou Léisungen *equivalent* **Synonym** gläichwäerteg

Equivalenz [ekival'ænts] Femininum (Pluriel Equivalenzen) DE *Anerkennung* [offizieller Dokumente, als gleichwertig] • FR *équivalence* [de documents officiels] • PT *equivalência, reconhecimento* [de documentos oficiais] **Beispiller** fir dech op där Héichschoul anzeschreien, brauchst du eng *Equivalenz* vun dengem Diplom; muss ech eng *Equivalenz* vu mengem russesche Förserschäin ufroen, fir hei dāerfen ze fueren?

er [ɛ] Personalpronomen » **3.** Persoun Singulier / weiblech / Dativ DE *ihr* • FR *lui, elle* • EN *her* • PT *lhe, ela* **Beispiller** du hues der Nopesch hiert Buch nach, géff er et erëm!; meng Fra ka sinn, wéi se wëllt, ech halen zu er

erabrénge [ɛr'abrɛŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erabruecht*) » **transitiv 1.** DE *hereinbringen, hineinbringen* • FR *apporter* [à l'intérieur] • EN *to bring in* [inside] • PT *trazer* [para dentro], *levar* [para dentro] **Beispill** *bréng* däi Gepäck alt schonn *eran!* **2.** DE *einbringen* [einen finanziellen Betrag] • FR *rapporter* [un gain, un bénéfice] • EN *to bring in* [money] • PT *dar, render* [um lucro, um benefício] **Beispill** dëst Investissement huet vill *erabruecht*

erafalen [ɛr'afa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *eragefall*) » **intransitiv 1.** DE *hereinfallen, hineinfallen* [Licht] • FR *entrer, pénétrer* [lumière] • EN *to penetrate, to enter* [light] • PT *entrar, penetrar* [luz] **Beispill** et fällt nëmme wéineg Luucht duerch déi kleng Luck *eran 2.* d'Trap *erafalen* DE *die Treppe herunterfallen, die Treppe hinunterfallen* • FR *faire une chute dans l'escalier* • EN *to fall downstairs* • PT *dar uma queda na escada* **Beispill** en ass d'Trap *eragefall* an huet sech d'Bee gebrach **3.** *erafalen* (op) DE *hereinfallen* (auf), *sich täuschen lassen* (von) • FR *se faire avoir* (par) [se laisser duper (par)] • EN *to fall for, to be taken in by* [a trick] • PT *cair* (em) [deixar-se enganar] **Beispiller** si sinn op dem Verkeefer säin Trick *eragefall*; wat si mir bei deem Handel ellen *eragefall!*

erafeieren [ɛr'afaiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *eragefeiert*) » **transitiv** [ëgs] DE *futtern* • FR *dévor*er [manger avidement, gloutonnement] • EN *to wolf down* • PT *devorar, tragar* **Beispill** d'Kanner hu mat Genoss d'Lasagne *eragefeiert* **Synonymmen** *eraschloen, baffen*

erafeieren [ɛr'afɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *eragefeiert* / *eragefouert*) » **transitiv** DE *hereinführen, hineinführen* • FR *escorter* [à l'intérieur],

faire entrer • **EN** *to show in, to usher in, to bring in* • **PT** *acompanhar (para o interior), fazer entrar* **Beispiller** de Guide huet d'Leit an de Klouschterhaff erageféiert; de Riichter sot zu de Gendaarmen, si sollen den Ugekloten eraféieren

eraféieren [əR'afɛiəRən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé eragefouert) » **transitiv 1. DE** *hereinfahren, hineinfahren* • **FR** *conduire (à l'intérieur), mener (à l'intérieur)* • **EN** *to drive into [to transport into]* • **PT** *conduzir (para o interior), levar (para o interior)* **Beispiller** déi Krank goufe mat hire Rollstill an d'Kierch eragefouert; d'Visiteure gi mat engem Zichelchen an d'Hiel eragefouert **2. DE** *einbringen [die Ernte]* • **FR** *rentrer [la récolte]* • **EN** *to bring in [harvest]* • **PT** *recolher [a colheita]* **Beispill** eist Hee ass gepresst, mir mussen et nëmmen nach eraféieren

erafléien [əR'afliɛiən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé erageflunn) » **intransitiv DE** *hereinfliegen, hineinfliegen* • **FR** *entrer [en volant]* • **EN** *to fly in(to) [to enter]* • **PT** *entrar [a voar]* **Beispiller** de Villchen ass duerch déi oppe Fënster an de Living erageflunn; well virun der Dier geschafft gött, flütt vill Stëbs eran

erafriessen [əR'afriɛsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé eragefriess) » **transitiv 1. [égs]** an sech erafriessen **DE** *in sich hineinfressen [Ärger, Kummer]* • **FR** *ravaler, refouler [sa colère, son chagrin]* • **EN** *to bottle up* • **PT** *engolir, reprimir [a sua raiva, o seu desgosto]* **Beispill** hien huet Moschwierer, well en ëmmer alles an sech eragefriess huet » **reflexiv 2.** sech erafriessen (an) **DE** *sich hineinfressen (in)* • **FR** *ronger, attaquer [pénétrer par une action lente]* • **EN** *to eat into* • **PT** *corroer, atacar [penetrar pouco a pouco]* **Beispiller** den Holzwurm huet sech an d'Dunnen eragefriess; ech kréien dat Gelänner net méi propper, de Rascht huet sech ze déif eragefriess

erafueren [əR'afu:ɛRən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé eragefuer) » **intransitiv DE** *hereinfahren, hineinfahren* • **FR** *entrer, s'engager [conducuteur, véhicule]* • **EN** *to drive in, to enter [vehicle, ship]* • **PT** *entrar [conductor, veículo]* **Beispiller** du muss méi wäit mam Auto erafueren, soss geet d'Paart net ganz zou; d'Schëff huet getut, wéi et an den Hafen eragefuer ass

eragesinn [əR'agəzi:n] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé eragesinn) » **intransitiv DE** *hereinsehen, hineinsehen* • **FR** *voir (à l'intérieur)* • **EN** *to see in [to see inside]* • **PT** *ver (para dentro)* **Beispiller** well d'Fënster ugelaf war, huet een net gutt eragesinn; mir hänke Riddeen op, fir datt keen eragesäit

eraginn [əR'agin] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé eraginn) » **transitiv 1. DE** *abgeben [abliefern]* • **FR** *déposer [apporter]* • **EN** *to leave with [to deliver]* • **PT** *depositar [trazer]* **Beispill** ech ginn Iech just e klenge Kadodo eran **2. DE** *einreichen* • **FR** *déposer [remettre officielle-ment]* • **EN** *to hand in* • **PT** *entregar [remeter oficialmente]* **Beispill** ech muss bis déi nächst Woch meng Steuererklärung eraginn **Synonym** areechen

eragoen [əR'ago:ən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé eragaangen / eragaang) » **intransitiv 1. DE** *hineingehen [eintreten]* • **FR** *entrer [pénétrer, aller à l'intérieur]* • **EN** *to go in [to enter]* • **PT** *entrar [penetrar, ir para dentro]* **Beispiller** gitt schon eran, mir kommen

no!; komm mer ginn nach hei eran! **2. DE** *hineingehen, hineinpassen* • **FR** *rentrer [pouvoir tenir à l'intérieur]* • **EN** *to go in, to fit in* • **PT** *caber [poder ficar contido dentro]* **Beispiller** wéi soll dat alles an d'Mall eragoen?; et geet näischt méi eran! [égs] [ech si sat giess] **Synonym** erapassen

eräiferen [ə'æ:ifəRən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé eräifert) » **reflexiv DE** *sich ereifern* • **FR** *s'échauffer, s'emporter* • **EN** *to become (over) excited, to get carried away* • **PT** *entusiasmar-se, exaltar-se* **Beispill** et gött Leit, déi sech fir all Klenggeeket eräiferen

erakäppen [əR'akæpən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé eragekäppt) » **transitiv (de Ball)** erakäppen **DE** *(den Ball) reinköpfen* • **FR** *marquer de la tête [un but]* • **EN** *to head a goal, to score a header* • **PT** *marcar com a cabeça [um golo]* **Beispiller** no enger schéiner Flank vu riets konnt de Stiermer (de Ball) aus kuerzer Distanz erakäppen; an der leschter Sekonn vun der Nospillzäit huet d'Kapitänin de Ball eragekäppt

eraklammen [əR'aklamən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé erageklommen / erageklomm) » **intransitiv 1. DE** *hereinsteigen, hineinsteigen, hereinklettern, hineinklettern* • **FR** *entrer, pénétrer [en surmontant un obstacle]* • **EN** *to climb in* • **PT** *entrar, penetrar [vencendo um obstáculo]* **Beispiller** d'Abriecher sinn duerch d'Kichefënster erageklommen; déi zwee Bouwe sinn an déi enk Hiel erageklommen **2. DE** *einsteigen [in ein Fahrzeug]* • **FR** *monter [dans un véhicule]* • **EN** *to get on, to board* • **PT** *entrar, subir [para um veículo]* **Beispiller** eng ganz Schoukllass ass op der Gare an de Bus erageklommen; op der leschter Statioun ass kee Mënsch erageklommen **3. DE** *einsteigen [in ein Unternehmen]* • **FR** *entrer [dans une affaire]* • **EN** *to take a stake* • **PT** *entrar [num negócio]* **Beispill** mäi Brudder ass mat zwou Mil-liounen a mäi Betrib erageklommen

eraklappen [əR'aklapən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé erageklappt) » **transitiv 1. DE** *einklappen* • **FR** *plier, rabattre* • **EN** *to retract, to fold in* • **PT** *recolher, retrair* **Beispiller** an dëser enker Gaass hues de all Interêt, d'Spigele vum Auto eranzeklappen; an der Vakanz hunn d'Kanner an engem Bett geschlof, dat ee moies konnt (an d'Mauer) eraklappen **Synonym** ak-lappen » **reflexiv 2. DE** *sich einklappen* • **FR** *se replier, se rabattre* • **EN** *to retract, to fold in* • **PT** *recolher, retrair-se* **Beispill** op mengem neien Auto klappen d'Spigele sech vum selwen eran **Synonym** sech akklappen

eraknéien [əR'aknɛiən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé erageknéit) » **reflexiv DE** *sich hineinknien* • **FR** *se donner à fond, s'investir* • **EN** *to put one's back into* • **PT** *empenhar-se, desdobrar-se* **Beispill** de Student huet sech an d'Matière erageknéit, fir den Exame kënnen ze packen

erakommen [əR'akomən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé erakomm) » **intransitiv 1. DE** *hereinkommen, hineinkommen [nach drinnen kommen]* • **FR** *entrer [pénétrer]* • **EN** *to come in, to enter* • **PT** *entrar [penetrar]* **Beispiller** kommt séier eran, ier der zoppnaass sidd!; d'Abriecher sinn duerch d'Terrassendier an d'Haus erakomm; dës Aarbechter sinn illegal an d'Land erakomm; d'Wuer ass haut erakomm [d'Wuer ass haut geliwwert ginn]; wann der net matzäit do sidd, da

kommt der net méi eran! [wann der net matzäit do sidd, da gitt der net méi eragelooss] **2.** erakommen (an) **DE** *hereinkommen (in), hineinkommen (in) [hereingelangen können, hineingelangen können]* • **FR** *réussir à entrer (à l'intérieur de), réussir à entrer (dans)* • **EN** *to get in(to), to manage to get in(to)* • **PT** *conseguir entrar (em) [conseguir ir para dentro (de)]* **Beispiller** ech hu mäin Hausschlüssel verluer, ech kommen net eran!; wéi ech mäi Been am Gips hat, sinn ech a keen Auto erakomm **3.** **DE** *hereinkommen [Geld]* • **FR** *rentrer [argent]* • **EN** *to come in [money]* • **PT** *entrar [dinheiro]* **Beispill** op eiseim Stand um Chrëschtmaart ass vill erakomm

erakréien [əR'akRɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erakritt) » **transitiv 1.** **DE** *einnehmen [Geld]* • **FR** *recueillir [de l'argent]* • **EN** *to make [money]* • **PT** *recolher [dinheiro]* **Beispill** de Veräin huet mat sengem Basar iwwer 1500 Euro erakritt **2.** **DE** *hineinbekommen, hineinkriegen* • **FR** *pouvoir mettre, pouvoir faire rentrer* • **EN** *to get in(to) [to fit in(to)]* • **PT** *conseguir meter [conseguir fazer entrar]* **Beispiller** mäi Rucksak ass struppevoll, ech kréie wierklech näischt méi eran!; eis Ekipp huet haut keen erakritt [égs] [eis Ekipp huet et haut net fäerdeg bruecht, e Gol ze schéissen] **3.** **DE** *erhalten [beliefert werden mit]* • **FR** *rentrer [être approvisionné en]* • **EN** *to get in [to receive]* • **PT** *receber [ser provido de]* **Beispill** déi Wuer kréie mer d'nächst Woch eran

erakucken [əR'akukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragekuckt) » **intransitiv DE** *hereinsehen, hineinsehen* • **FR** *regarder à l'intérieur, jeter un coup d'œil à l'intérieur* • **EN** *to look in(to) [to have a look inside]* • **PT** *olhar para dentro* **Beispiller** si hu Riddeen opgehaangen, et kann een net méi erakucken; meng Giedel wëllt haut kuerz bei eis erakucken [égs] [meng Giedel wëllt haut kuerz laanschtkommen]

eralackelen [əR'alakələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragelackelt) » **transitiv DE** *hereinlocken, hineinlocken* • **FR** *attirer à l'intérieur, inciter à entrer* • **EN** *to lure in, to entice in* • **PT** *atrair para dentro, incitar a entrar* **Beispiller** d'Musek, déi ech vu bausse hieren hunn, huet mech eragelackelt; mir hunn d'Päerd mat enger Muert an de Stall eragelackelt

eralafen [əR'ala:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé eragelaf) » **intransitiv 1.** **DE** *hereinlaufen, hineinlaufen lins Innere eilen* • **FR** *entrer (en courant)* • **EN** *to run in(to) [to run inside]* • **PT** *entrar (a correr)* **Beispill** d'Kanner si mat hire knaschtege Schong an d'Hal eragelaf **2.** **DE** *hereinlaufen, hineinlaufen lins Innere flieβen* • **FR** *entrer [en coulant]* • **EN** *to run in(to) [to flow in(to)]* • **PT** *entrar [fluindo, escorrendo]* **Beispill** de Bulli ass ènner der Viischter Dier eragelaf **3.** **DE** *einlaufen, ankommen* • **FR** *entrer, arriver* • **EN** *to come in, to arrive* • **PT** *entrar, chegar* **Beispiller** den Zuch ass just eragelaf; déi lescht Marathonleefer si Stonnen no deenen eischten eragelaf

eraléeën [əR'ale:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erageluecht) » **transitiv 1.** **DE** *hereinlegen, hineinlegen* • **FR** *déposer, mettre (à l'intérieur)* • **EN** *to put inside, to drop off* • **PT** *depositar, pôr (no interior)* **Beispill** kuck emol an däi Büro, ech hunn der den Dossier gëschter Owend erageluecht **2.** [égs] **DE** *hereinlegen [betrügen]* • **FR** *rouler, tromper* • **EN** *to trick, to con* • **PT** *enrolar, enganar* **Beispill** bei dësem Geschäft gouf dir

awer schéin erageluecht!

eraloossen [əR'alo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragelooss) » **transitiv DE** *hereinlassen, hineinlassen* • **FR** *laisser entrer [laisser pénétrer]* • **EN** *to let in [to allow to enter]* • **PT** *deixar entrar [deixar penetrar]* **Beispiller** d'Pompjeeën hu wéinst der Explosiounsgefor keen an d'Haus eragelooss; hien huet decidéiert, hatt net méi bei sech doheem eranzeloossen; dee Golkipp léisst keen eran [égs] [Idee Golkipp kritt bal ni e Gol geschoss]

eramarschéieren [əR'amarsçiəRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé eramarschéiert) » **intransitiv DE** *hereinmarschieren, hineinmarschieren* • **FR** *faire son entrée, entrer en formation* • **EN** *to march in(to)* • **PT** *fazer a sua entrada, entrar em marcha* **Beispiller** d'Athleete sinn an de Stadion eramarschéiert; hanner der Musek koumen d'Pompjeeën eramarschéiert

eran Adverb

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

eran- Verbpartikel **DE** *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** de Bauer hëlt d'Hee eran; do hues de dech an eng béis Affär eranzéie gelooss; d'Schëff huet getut, wéi et an den Hafen eragefuer ass

1 Verben, déi **eran-** als Partikel hunn: *erabréngeen, erafalen, erafeieren, erafeieren, erafeieren, erafleien, erafriessen, erafueren, eragesinn, eraginn, eragoen, erakäppen, eraklammen, eraklappen, eraknéien, erakommen, erakréien, erakucken, eralackelen, eralafen, eraleeën, eraloossen, eramarschéieren, erandrücken, erandreiwen, erandroen, eranhuelen, eranhunn, erantrëllen, eranzéien, erapassen, eraplätzen, erapllënnereen, eraquëtschen, eraréckelen, erareecheen, erareeneen, eraruffen, eraschécken, eraschéissen, eraschéngen, eraschläichen, eraschleefen, eraschloen, eraschmuggelen, eraschneien, erasetzen, eraspadséieren, erastellen, erastiechen, erastiermen, erastierzen, erastolzéieren, erastoussen, erastrecken, eraversetzen, erawëllen*

1 Den initialen [Definitioun] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: *ran-* ...

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: *eran* Adverb

1 Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: *erandroen, era_ruffen*

erandrücken [əR'andrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragedrückt) » **transitiv 1.** **DE** *hineindrücken, hineinquetschen, hineinschieben* • **FR** *enfoncer, faire entrer [en poussant]* • **EN** *to push in, to shove in* • **PT** *empurrar para dentro, fazer entrar [empurrando]* **Beispiller** hien huet de Stopp an d'Fläsch eragedrückt; mir hunn de Won hannerzeg eragedrückt » **reflexiv 2.** **DE** *sich hereindrücken, sich hineindrücken, sich hineinquetschen* • **FR** *entrer de force [dans un espace restreint, bondé]* • **EN** *to push one's way in, to squeeze in* • **PT** *entrar à força [num espaço reduzido, cheio de gente]* **Beispill** de Sall war struppevoll, d'Leit hunn sech misse erandrücken

erandreiwen [əR'andraiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragedriwwen) » **transitiv DE** *hineintreiben, hineinscheuchen* • **FR** *faire entrer [à l'intérieur]* • **EN** *to drive in [indoors]* • **PT** *fazer entrar [para dentro]* **Beispiller** mir mussen d'Hénger erandreiwen, de Fuuss

ass ennerweel; no der Paus ass et schwéier, d'Kanner eranzedreiwen

erandroen [əR'andRɔ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **eragedroen**) » **transitiv DE** hereintragen, hineintragen • **FR** rentrer [en portant] • **EN** to carry indoors • **PT** levar para dentro, trazer para dentro, transportar para dentro **Beispill** d'Aarbechter **hunn** d'Plättercher eragedroen

eranhuelen [əR'anhuələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erageholl**) » **transitiv 1. DE** hereinholen [nach drinnen holen] • **FR** rentrer [ramener à l'intérieur] • **EN** to bring in [from outside] • **PT** recolher [levar para dentro] **Beispiller** d'Mamm **huet** d'Wäsch erageholl; de Knecht **huet** ugefaangen, d'Béischten **eranzehuelen 2. DE** verschlingen [gierig zu sich nehmen] • **FR** dévorer, engloutir [manger, boire] • **EN** to gobble up, to gulp down, to down • **PT** devorar, engolir, tragar **Beispiller** den Hond hat seng Portioun erageholl, ier mer eis émsinn haten; d'Kanner **hunn** d'Raviolien erageholl, wéi wann se schonn eng Woch laang näischt méi kritt hätten; d'Krunnemécken **hunn** een Humpen nom aneren erageholl; wéi vill **hues** de der schonn erageholl? **3. DE** ernten • **FR** récolter • **EN** to harvest • **PT** colher [fazer a colheita de] **Beispill** de Bauer **hëlt** d'Hee **eran 4. DE** abfeiern [Überstunden], nehmen [Resturlaub] • **FR** récupérer [des heures supplémentaires, des jours de congé] • **EN** to recover [overtime], to take [time off] • **PT** recuperar [horas extraordinárias], tirar [dias de férias restantes] **Beispiller** ech bleiwe muer doheem, fir meng Iwwerstonnen **eranzehuelen**; ech muss mäi Congé vum leschte Joer **eranhuelen**, soss verfält en

eranhunn [əR'anhun] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **eragehat**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erandrëllen [əR'antrələn] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **eragetrollt**) » **intransitiv 1. [égs]** **DE** hereinplatzen, hereinschneien • **FR** débarquer [arriver à l'improviste] • **EN** to stumble in • **PT** chegar inesperadamente **Beispill** d'Reunioun hat scho laang ugefaangen, du koumen der nach zwee **eragetrollt 2. [égs]** **erandrëllen** (op) **DE** hereinflallen (auf) [sich täuschen lassen (von)] • **FR** se faire avoir (par) • **EN** to be taken in (by) [to be duped (by)] • **PT** cair (em) [deixar-se enganar] **Beispill** op deen do si mer schéin **eragetrollt!** **Synonym** erafalen (op)

eranzéien [əR'antsɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **eragezunn**) » **transitiv 1. DE** einziehen [nach innen ziehen] • **FR** rentrer [rétracter] • **EN** to retract [to pull in] • **PT** recolher, retrair [puxar para dentro] **Beispill** wann se fäert, zitt d'Schildkröt de Kapp **eran 2. eranzéien** (an) **DE** hineinziehen (in) [verwickeln (in)] • **FR** impliquer (dans) [mêler à] • **EN** to draw into [to involve in] • **PT** implicar (em), envolver (em) [comprometer (em)] **Beispiller** do **hues** de dech an eng béis Affär **eranzéie** gelooss; ech wëll do net **eragezu ginn** **Synonymmen** implizéieren (an), verwéckelen (an) **3. [égs]** **sech** eppes **eranzéien** **DE** sich etwas reinziehen • **FR** s'envoyer quelque chose, se taper quelque chose • **EN** to take in [a film] • **PT** devorar alguma coisa, deliciar-se com alguma coisa **Beispill** ech **hu** mer gëschter Owend zwee gutt **Filmer** **eragezunn**

erapassen [əR'apasən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **eragepasst**) » **intransitiv DE** hineinpassen, hineingehen • **FR** rentrer [trouver sa place, pouvoir tenir (dans)] • **EN** to fit in(to) [a space, clothes] • **PT** caber [ter lugar, poder ficar contido dentro] **Beispiller** setz dech tèschent eis, du **pass** nach just **eran!**; hie **passt** net méi an seng Kleeder **eran**, wann e weider esou zouhëlt; de Schaf **passt** net an der Héicht **eran**

eraplätzen [əR'aplatsən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erageplatzt**) » **intransitiv DE** hineinplatzen, hereinplatzen • **FR** faire irruption • **EN** to burst in • **PT** irromper [entrar com impeto] **Beispill** d'Demonstrante **sinn** an de Konferenzsall **erageplatzt**

eraplënneren [əR'aplənən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erageplënnert**) » **intransitiv DE** einziehen [in eine Wohnung] • **FR** emménager • **EN** to move in • **PT** instalar-se, mudar **Beispill** den neie Locataire **ass** den 1. Mäerz **erageplënnert**

eraquëtschen [əR'akwətʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **eragequëtscht**) » **transitiv 1. DE** hineinquetschen • **FR** tasser, entasser [dans un espace restreint] • **EN** to squeeze in(to) • **PT** comprimir [num espaço reduzido] **Beispill** d'Mamm **huet** d'Gezei an eng kleng Këscht **eragequëtscht** » **reflexiv 2. DE** sich hereinquetschen, sich hineinquetschen • **FR** entrer de force [dans un espace restreint] • **EN** to squeeze in(to) • **PT** entrar à força [num espaço reduzido] **Beispill** d'Leit **hunn** sech an den iwwerfëllte Bus **eragequëtscht**

eraréckelen [əR'arekələn] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erageréckelt**) » **transitiv 1. DE** bewegen, heranrücken, heranschieben [um Platz zu schaffen] • **FR** déplacer, pousser [pour libérer de la place] • **EN** to drive in, to push in [in order to free space] • **PT** chegar para cá, chegar para lá [para dar lugar] **Beispiller** **réckel** den Auto nach e bëssen **eran**, soss geet d'Garagëpaart net zoul; d'Still stinn ze wäit vum Dësch, wa mer se **eraréckelen**, këntt ee besser hannendru laanscht **2. DE** einrücken [einen Textteil] • **FR** renfoncer [une partie d'un texte] • **EN** to indent [a line of text] • **PT** indentar [uma parte de um texto] **Beispill** wann s de en neien Abschnitt ufänks, kanns de d'Zeil **eraréckelen** **Synonym** aréckelen ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erageréckelt**) » **intransitiv 3. DE** aufrücken, aufschließen • **FR** se pousser, se déplacer [pour libérer de la place] • **EN** to budge up, to make room • **PT** chegar-se para cá, chegar-se para lá [para dar lugar] **Beispill** **réckel** e bëssen **eran**, datt ech mech niewent dech op d'Bänk ka setzen!

erareechen [əR'are:əən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **eragereecht**) » **transitiv 1. DE** hereinreichen, hineinreichen • **FR** donner, passer [vers l'intérieur, par une ouverture] • **EN** to pass [through an opening] • **PT** dar, passar [para o interior, através de uma abertura] **Beispill** de Giischtjen **huet** dem Prisonéier d'Essen **eragereecht 2. DE** einreichen • **FR** envoyer [expédier, faire parvenir] • **EN** to hand in, to submit • **PT** mandar, enviar [expedir, remeter] **Beispill** **hütt** Dir Är **Demande** schonn **eragereecht?** » **intransitiv 3. DE** hereinreichen, hineinreichen • **FR** rentrer [s'étendre jusqu'à l'intérieur] • **EN** to enter, to reach in • **PT** entrar [estender-se para o interior] **Beispill** d'Äscht, déi duerch d'Fënsteren **erareechen**, mussen ofgeschnidde ginn

erareenen [əR'ɑrɛ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erareeent) » **intransitiv** - onperséinlech **DE** hereinregnen, hineinregnen • **FR** pleuvoir [vers l'intérieur d'une pièce] • **EN** to rain in • **PT** chover [para dentro de um compartimento] **Beispill** et huet duerch d'Mansardesfenster eragereent

eraruffen [əR'ɑrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageruff) » **transitiv 1. DE** hereinrufen [her-einbitten] • **FR** appeler [pour faire entrer] • **EN** to call in [to ask to enter] • **PT** chamar [mandar entrar] **Beispill** de Jury huet de Kandidat erageruff **2. DE** hereinrufen, hineinrufen [Worte, Sätze] • **FR** crier [de dehors] • **EN** to call, to shout [from outside] • **PT** gritar [de lá fora para dentro] **Beispill** ech hunn net héieren, wat hien erageruff huet

eraschécken [əR'afekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschéckt) » **transitiv 1. DE** hineinschicken • **FR** faire entrer [prier d'aller à l'intérieur] • **EN** to send in [to tell to go inside] • **PT** mandar entrar [fazer ir para dentro] **Beispill** no der Paus goufen d'Kanner erëm erageschéckt **2. DE** einsenden, einschicken • **FR** envoyer [expédier, faire parvenir] • **EN** to send in [to post] • **PT** mandar, enviar [expedir, remeter] **Beispill** hutt Dir Är Demande schon erageschéckt?

eraschéissen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschoss) » **transitiv** de Ball eraschéissen **DE** den Ball reinschießen • **FR** marquer [un but] • **EN** to score [a goal] • **PT** marcar [um gol] **Beispiller** no enger schéiner Flank vu riets konnt de Stiermer de Ball aus kuerzer Distanz eraschéissen; an der leschter Sekonn vun der Nospillzäit huet d'Kapitänin de Ball erageschoss

eraschéngen [əR'afɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschéngt) » **intransitiv DE** hereinscheinen, hineinscheinen • **FR** entrer [lumière] • **EN** to shine in • **PT** penetrar [luz] **Beispill** d'Sonn huet de ganze Moien a mäi Büro erageschéngt

eraschläichen [əR'afʃlæ:ɪçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschlach) » **reflexiv 1. DE** sich hereinschleichen, sich hineinschleichen • **FR** se glisser (à l'intérieur) • **EN** to sneak in, to creep in • **PT** introduzir-se (furtivamente) **Beispiller** den Déif huet sech heemlech an d'Haus erageschlach; et hunn sech e puer Feeler an den Text erageschlach [əgs] [et sinn e puer Feeler am Text, déi bis elo kengem opgefall waren] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erageschlach) » **intransitiv 2. DE** hereinschleichen, hineinschleichen • **FR** se glisser (à l'intérieur) • **EN** to sneak in, to creep in • **PT** introduzir-se (furtivamente) **Beispill** den Déif ass heemlech an d'Haus erageschlach

eraschleefen [əR'afʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschleeft) » **transitiv DE** hereinschleppen, hineinschleppen • **FR** rentrer [en portant ou en traînant avec peine] • **PT** trazer (para dentro), levar (para dentro) [carregando, arrastando com dificuldade] **Beispill** ech krut d'Säck Zement op enger Pallett virun d'Dier geliwwert an elo kann ech se eraschleefen!

eraschloen [əR'afʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschloen) » **transitiv DE** verschlingen [gierig essen] • **FR** dévorer, engloutir • **EN** to wolf down • **PT** devorar, engolir [tragar] **Beispill** si hunn d'Tessen erageschloen, wéi wann se dräi Deeg laang

näischt kritt hätten **Synonym** erafeieren

eraschmuggelen [əR'afmugələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschmuggelt) » **transitiv DE** hineinschmuggeln • **FR** introduire clandestinement • **EN** to smuggle into • **PT** introduzir clandestinamente **Beispill** wéi konnten déi Dealer 100 Kilo Heroin an d'Land eraschmuggelen?

eraschneien [əR'afʃnɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschneit) » **intransitiv** - onperséinlech **1. DE** hereinschneien, hineinschneien • **FR** neiger [vers l'intérieur d'une pièce] • **EN** to snow in(to) • **PT** nevar [para dentro de um compartimento] **Beispill** et schneit zu enger Daachlicht eran ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erageschneit) » **intransitiv 2. [əgs] DE** hereinschneien [Person] • **FR** débarquer [arriver à l'improviste] • **EN** to drop in, to turn up [unexpectedly] • **PT** chegar inesperadamente **Beispill** mir souze grad beim Kaffisdësch, du ass hien erageschneit

erasetzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragesat) » **transitiv 1. DE** hineinsetzen, hereinsetzen • **FR** rentrer, ranger [mettre à l'intérieur] • **PT** arrumar [pôr no interior] **Beispiller** ech setzen den Auto nach séier eran, ier et ufänkt mat stiermen; de Stiermer huet de Ball äiskal eragesat [əgs] [de Stiermer huet de Ball äiskal an de Gol geschoss] **Synonym** erastellen » **reflexiv 2. DE** sich hineinsetzen [ins Innere] • **FR** rentrer, s'installer à l'intérieur • **PT** ir para dentro (de casa) **Beispill** komm, mer setzen eis eran, ier et ufänkt mat reenen!

eraspadséieren [əR'afʃpadzɛiəRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eraspadséiert) » **intransitiv [əgs] DE** hereinspazieren • **FR** débarquer [arriver sans gêne] • **EN** to breeze in [to walk in] • **PT** chegar [sem vergonha] **Beispill** mat enger Stonn Verspéidung koum hien eraspadséiert, wéi wann näischt wier

erastellen [əR'afʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragestallt) » **transitiv DE** hereinstellen, hineinstellen • **FR** rentrer [mettre, placer à l'intérieur] • **EN** to bring inside, to put indoors • **PT** trazer para dentro, levar para dentro, arrumar [pôr no interior] **Beispiller** stell d'Blummen eran, et fréiert!; ech stellen den Auto owes eran

erastiechen [əR'afʃtiɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragestach) » **transitiv DE** hineinstecken [in etwas stecken] • **FR** enfoncer, rentrer [mettre dedans] • **EN** to put in, to tuck in [to insert] • **PT** meter (para dentro) **Beispiller** wann s de de Schlëssel net ganz erastéchs, kriss de d'Dier net opgespaart; stiech de Lapp eran!; hie kritt et uwen an énnen eragestach [əgs] [hie gëtt verwint]

erastiermen [əR'afʃti:ɛmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eragestiermt) » **intransitiv DE** hereinstürmen, hineinstürmen • **FR** se précipiter [à l'intérieur] • **EN** to rush [into a room] • **PT** irromper, entrar precipitadamente **Beispill** wéi et ugefaangen huet ze reenen, koumen d'Leit all mateneen eragestiermt

erastieren [əR'afʃti:ɛtsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eragestierzt) » **intransitiv DE** hereinstürzen, hineinstürzen [nach drinnen stürzen] • **FR** entrer précipitamment • **EN** to rush in, to burst in • **PT** entrar precipitadamente **Beispill** hie koum eragestierzt, fir eis déi

gutt Noriicht ze bréngen

erastolzéieren [əR'ɑftɔltsɛɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erastolzéiert) » **intransitiv DE** her-einstolzieren, hineinstolzieren • **FR** entrer en se pavanant • **EN** to strut in • **PT** entrar a pavonear-se **Beispill** hie koum erastolzéiert, wéi wann hien eppes Besseres wier

erastoussen [əR'ɑftʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragestouss) » **transitiv DE** hineinstoßen [nach drinnen stoßen] • **FR** pousser vers l'intérieur [vigou-reusement] • **EN** to shove inside • **PT** empurrar para dentro [vigorosamente] **Beispill** de Bouf huet säi Brudder an d'Zëmmer eragestouss

erastrecken [əR'ɑftʁækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragestreckt) » **transitiv DE** hineinstre-cken • **FR** passer là l'intérieur, par une ouverture] • **EN** to reach inside, to stick inside [through an opening] • **PT** passar [para o interior, através de uma abertura] **Beispiller** hien huet d'Hand zur Fënster eragestreckt; de Chef huet de Kapp eragestreckt [ëgs] [de Chef ass kuerz kucke komm]

eraus Adverb

I Hei entsteeet en neien Artikel.

eraus- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [sepa-rable verb particle] • **PT** [partícula separável de um ver-bo] **Beispiller** ech fueren net gären hannerzeg aus der Garage **eraus**; du muss d'Onkraut mat der Wuerzel **eraus**rappen

I Verben, déi **eraus-** als Partikel hunn: ↗erausbréngen, ↗erausdämpfen, ↗erausdrécken, ↗erausdréien, ↗erausdréinen, ↗eraus-dreiwen, ↗erausdroen, ↗erauseekelen, ↗erausfalen, ↗erausfan-nen, ↗erausféieren, ↗erausféschen, ↗erausfilteren, ↗erausfizen, ↗erausfléien, ↗erausfuerdereen, ↗erausfuereen, ↗erausgeheien, ↗erausgesinn, ↗erausgesinn, ↗erausginn, ↗erausgoen, ↗eraushalten, ↗eraushänken, ↗eraushéieren, ↗eraushëllef, ↗eraushuelen, ↗eraushunn, ↗erausjoen, ↗erauskéieren, ↗erauskiereen, ↗erausklammen, ↗erauskommen, ↗erauskomplimen-téieren, ↗erauskrauchen, ↗erauskréien, ↗erauskralliséieren, ↗erauskucken, ↗erauslackelen, ↗erauslafen, ↗erausleeën, ↗erausliesen, ↗erausloossen, ↗erauslussen, ↗erausmaachen, ↗erauspicken, ↗erausplécken, ↗erausplénneren, ↗erauspuchen, ↗erausräissen, ↗erausrappen, ↗erausréckelen, ↗erausreechen, ↗erausrennen, ↗erausrétschen, ↗erausrieden, ↗erausruffen, ↗erausrutschen, ↗erausshécken, ↗erausshéddeen, ↗eraus-schéissen, ↗erausshellen, ↗erausshielen, ↗erausshleefen, ↗erausshleideren, ↗erausshloen, ↗erausshmaachen, ↗erausschneiden, ↗erausshichen, ↗erausspäizen, ↗eraussträngen, ↗erauspruddelen, ↗erausstellen, ↗erausstiechen, ↗erausstier-men, ↗erausstierzen, ↗erausstoen, ↗eraussträchen, ↗eraus-strecken, ↗erausstrecken, ↗erauswäschen, ↗erauswällen, ↗erauswerfen, ↗erauswuessen, ↗erauszéien

I Den initialen [Definition] vun der Partikel kann och ewechgehooss ginn: raus- ...

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗eraus Adverb

erausbréngen [əR'æ:ʊsbʁɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausbruecht) » **transitiv 1. DE** herausbringen, hinausbringen • **FR** sortir [porter dehors] • **EN** to bring out [to carry outside] • **PT** trazer (para fora), levar (para fora) **Beispill** den Aarbechter huet d'Stécker erausbruecht an se niewent d'Dier gestallt **2. DE** herausbringen [hervorbringen] • **FR** prononcer [articuler] • **EN** to get out [a word] • **PT** pronunciar [articular] **Beispill** ech hu kee Wuert erausbruecht **3. DE** herausbringen [her-

ausgeben, publizieren] • **FR** publier [éditer] • **EN** to publish • **PT** publicar [editar] **Beispill** dee Roman gouf erauscht nom Auteur sengem Doud erausbruecht **Synonymmen** editéieren, erausginn, publizéieren, verëffentlechen **4. DE** herausbringen [auf den Markt bringen] • **FR** sortir [mettre dans le commerce] • **EN** to release, to bring out [on the market] • **PT** lançar [introduzir no mercado] **Beispill** déi Firma bréngt all Joer en neien Handy eraus

erausdämpfen [əR'æ:ʊsdæmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedämpft) » **transitiv [ëgs] DE** hinauskomplimentieren, an die Luft set-zen • **FR** faire sortir, mettre à la porte • **EN** to throw out [to expel] • **PT** fazer sair, pôr na rua **Beispill** d'Kächen huet jiddereen erausgedämpft, deen näischt an der Kichen ze sichen hat

erausdrécken [əR'æ:ʊsdʁɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedréckt) » **transitiv 1. DE** herauschieben, hinauschieben • **FR** faire sortir [en poussant] • **EN** to push out (of) • **PT** empurrar para fora, fazer sair [empurrando] **Beispill** si hunn den Auto aus der Garage erausgedréckt **2. DE** herausdrücken, her-auspressen • **FR** faire sortir, extraire [en pressant] • **EN** to press out • **PT** extrair [espremendo] **Beispill** den Infirmi-er huet den Eeter aus der Wonn erausgedréckt **3. DE** ausdrucken [ein Dokument] • **FR** imprimer [un document] • **EN** to print out • **PT** imprimir [um documento] **Beispill** eis nei Stagiaire huet bal 40 Säiten (um Printer) erausge-dréckt **Synonym** printen » **reflexiv 4. DE** sich hinausdrän-gen • **FR** s'extirper [d'un espace restreint, bondé] • **EN** to push one's way out • **PT** sair à força [de um espaço redu-zido, cheio de gente] **Beispill** et waren esou vill Leit am Sall, datt ech mech bal net erausgedréckt kritt hunn

erausdréien [əR'æ:ʊsdʁɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedréit) » **transitiv DE** her-ausdrehen • **FR** dévisser • **EN** to unscrew • **PT** desenroscar **Beispiller** hien huet d'Schrauwen eng no der aner erausgedréit; looss d'Bier e bëssen ofkillen, ier s de se erausdréis!

I Variant: erausdréinen

erausdréinen [əR'æ:ʊsdʁɛɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedréint) - Variant vun ↗erausdréien

erausdreiwien [əR'æ:ʊsdʁaɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedriwwen) » **transitiv DE** her-austreiben, hinausstreiben, hinauscheuchen • **FR** faire sortir, obliger à sortir • **EN** to drive out • **PT** fazer sair [à força] **Beispiller** trotz dem schlechte Wieder huet de Schoulmeeschter d'Kanner an den Haff erausgedri-wwen; d'Hénger sinn am Gaart, du muss se erausdri-wwen!; am Summer ginn d'Kéi erausgedriwwen, es-oubal se gestrach goufen

erausdroen [əR'æ:ʊsdʁo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedroen) » **transitiv DE** her-austragen, hinausstragen • **FR** sortir, porter (à l'extérieur) • **EN** to carry outside • **PT** levar (para fora), trazer (para fora), transportar (para fora) **Beispiller** ech hunn hinnen d'Essen op d'Terrass erausgedroen; de Blesséierte gouf vun de Secouristen op enger Drobier erausge-droen

erauseekelen [əR'æ:ʊzɛ:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgëekelt) » **transitiv DE** hinauskeheln • **FR** faire partir [par un comportement odieux] • **EN** to drive out (of) [by being unpleasant], to hound out (of) • **PT** fazer sair [por meio de um comportamento odioso] **Beispill** d'Komiteesmemberen hunn de Sekretär mat hannerlëschtégem Beschass erausgëekelt

erausfalen [əR'æ:ʊsfɑ:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erausgefall) » **intransitiv DE** herausfallen, hinausfallen • **FR** tomber (dehors) [vers l'extérieur] • **EN** to fall out [to the outside] • **PT** cair para fora **Beispiller** wéi ech d'Këscht ëmgedréit hunn, ass de Schlëssel erausgefall; d'Fënster steet op, maach, datt s de net erausfäls!; eis Ekipp ass aus der eischer Divisioun erausgefall [ëgs] [eis Ekipp ass ofgestigen]

erausfannen [əR'æ:ʊsfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausfonnt) » **transitiv DE** herausfinden [entdecken] • **FR** découvrir [une solution, une vérité] • **EN** to find (out) • **PT** descobrir [uma solução, uma verdade] **Beispiller** mir hunn d'Léisung erausfonnt; iwwer dat Verbrieche gouf näischt erausfonnt; dat do muss du selwer erausfannen!

erausféieren [əR'æ:ʊsfɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgefëiert / erausgefouert) » **transitiv DE** herausführen, hinausführen • **FR** sortir [conduire, escorter vers l'extérieur] • **EN** to lead out • **PT** fazer sair [conduzir, acompanhar para fora] **Beispiller** de Véidokter huet d'Päerd aus der Box erausféiere gelooss; wie kann eis aus där Situatioun erausféieren? [wie kann eis hëllef, fir déi Situatioun ze iwwerwannen?]

erausfëschchen [əR'æ:ʊsfəʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgefësch) » **transitiv 1. DE** herausfischen, herausklauben • **FR** retirer (de l'eau), repêcher • **EN** to fish out [of water] • **PT** retirar (da água), pescar **Beispill** meng Kap ass an d'Waasser gefall, ech krut se bal net erausgefësch **2. DE** herausfischen [heraussuchen, herausholen] • **FR** retirer, sortir [de façon sélective] • **EN** to fish out, to pull out [to retrieve] • **PT** tirar, retirar [de modo seletivo] **Beispill** ech hat iertemlecherweis e Brëif ewechgeheit, deen ech dunn nees hu missen aus der Poubelle erausfëschchen

erausfilteren [əR'æ:ʊsfiltərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgefiltert) » **transitiv DE** herausfiltern [durch einen Filter absondern] • **FR** filtrer [retenir dans un filtre] • **EN** to filter [to remove] • **PT** filtrar [reter num filtro] **Beispill** deesen Apparat filtert déi géfteg Stoffe aus dem Ofwaasser eraus

erausfizen [əR'æ:ʊsfi:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgefiizt) » **reflexiv [ëgs] DE** sich herausputzen • **FR** s'endimancher • **EN** to dress up, to doll oneself up • **PT** aperaltar-se **Beispill** d'Invitéen haten sech allguer fir de Banquet erausgefiizt **Synonym** sech erausmaachen

erausfléien [əR'æ:ʊsflɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erausgeflunn) » **intransitiv 1. DE** herausfliegen, hinausfliegen • **FR** sortir [en volant] • **EN** to fly out [to exit] • **PT** sair [a voar] **Beispill** d'Eil huet eis erfëiert, wéi se ënner dem Scheierdaach erausgeflu koun **2. [ëgs] DE** hinausfliegen [gefeuert, hinausgeworfen werden] • **FR** être mis dehors [être licencié, congédié] • **EN** to be

fired [from a job], to be kicked out [of a school], to be sent outside [a classroom] • **PT** ser posto na rua [ser despedido, ser mandado embora] **Beispiller** den Aarbechter ass erausgeflunn; pass op, soss flitts de eraus!; eis Ekipp ass erausgeflunn [eis Ekipp ass ausgescheet]

erausfuere [əR'æ:ʊsfu:ɛdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgefuerd) » **transitiv DE** herausfordern • **FR** défier • **EN** to challenge • **PT** desafiar **Beispill** an sengem Beruff gétt hie permanent erausgefuerd

Erausfuere [əR'æ:ʊsf'ɛ:dərən] Femininum (Pluriel Erausfuere) **DE** Herausforderung [Aufgabe, Bewährungsprobe] • **FR** défi, challenge • **EN** challenge • **PT** desafio **Beispill** den neien Direkter ass den Erausfuere net gewuess **Synonymen** Challenge, Defi

erausfuere [əR'æ:ʊsfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erausgefuer) » **intransitiv 1. DE** herausfahren, hinausfahren, ausfahren • **FR** sortir [conducteur, véhicule] • **EN** to drive out • **PT** sair [conductor, veículo] **Beispiller** ech fuere net gären hannerzeg aus der Garage eraus; nuets ëm dräi Auer huet de Stree-won missen erausfuere; bei déckem Niwwel fuere d'Schëffer net eraus [bei déckem Niwwel verlossen d'Schëffer den Hafen net] **2. DE** herauspringen [aus einer Haltevorrichtung] • **FR** sortir, se détacher [d'un support] • **EN** to come out, to come loose • **PT** sair fora, saltar-se [de um suporte] **Beispill** schlo mer en Nol an d'Bi-sicht, de Still fiert ëmmer eraus! **3. DE** herauspringen [Sicherung] • **FR** sauter [fusible] • **EN** to blow, to go [fuse] • **PT** saltar [fusível] **Beispill** wéi d'Bier futtigaangen ass, ass d'Sécherung erausgefuer **Synonym** erausspringen **4. [ëgs]** erausfuere mat mam **Dativ DE** herausrücken mit • **FR** dire, révéler [après un moment d'hésitation] • **EN** to come out with [to reveal] • **PT** dizer, revelar [após um momento de hesitação] **Beispill** no enger Zäit ass e mat der Wouerecht erausgefuer **5. [ëgs] DE** entfahren, herausrutschen • **FR** échapper [être prononcé par inadvertance] • **EN** to slip out [remark] • **PT** escapar [ser proferido por inadvertência] **Beispill** dat ass mer elo einfach esou erausgefuer **Synonym** entfuere

erausgeheien [əR'æ:ʊsgəhɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgeheit / erausgehäit) » **transitiv 1. DE** herauswerfen, hinauswerfen [nach draußen werfen] • **FR** jeter [vers l'extérieur] • **EN** to throw out, to throw away • **PT** atirar (para fora) **Beispiller** et soll een iwwer dem Fuere näischt zu der Autosfëenster erausgeheien; gehei deng Suen net zur Fënster eraus! [ëgs] [géff deng Suen net ewech, ouni ze iwwerleeën!] **Synonym** erauswerfen **2. DE** hinauswerfen [vor die Tür setzen] • **FR** mettre à la porte, virer [congédié, licencier] • **EN** to throw out [to force to leave] • **PT** pôr na rua [mandar embora, despedir] **Beispiller** ech wëll Iech net erausgeheien, mee et fänkt un, spéit ze ginn!; du dierfs der keng méi erlaben, soss geheit de Patron dech eraus

erausgesinn [əR'æ:ʊsgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgesinn) » **intransitiv DE** heraussehen, hinaussehen • **FR** voir (dehors) • **EN** to see outside • **PT** ver (para fora) **Beispill** d'Fënstere sinn esou knaschteg, datt een net méi erausgesät

erausgesinn [əR'æ:ʊsgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgesinn**) » **intransitiv DE** *aussehen* [wirken] • **FR** *avoir l'air* [paraître] • **EN** *to look* [like] [to appear] • **PT** *ter aspeto* (de) [parecer] **Beispiller** hien **huet** **erausgesinn**, ewéi wann hien doudkrank wier; wat gesäis du **eraus**, géi, wäsch dech emol!

erausginn [əR'æ:ʊsgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausginn**) » **transitiv 1. DE** *herausgeben, herausreichen, hinausreichen* • **FR** *passer, tendre, donner* [vers l'extérieur, par une ouverture] • **EN** *to pass out* [through an opening] • **PT** *passar, dar* [para o exterior, através de uma abertura] **Beispill** d'Fra **huet** hirem Mann d'Schlüsselen duerch d'Fenster **erausginn** **Synonym** **erausreechen 2. DE** *herausgeben* [veröffentlichen] • **FR** *éditer* [faire paraître] • **EN** *to publish* • **PT** *editar* [fazer a edição de] **Beispill** de Schréftstellerverband **gëtt** eng nei villverspriedend Zäitschréft **eraus** **Synonymmen** editéieren, **erausbréngen 3. DE** *herausgeben* [Banknoten, Briefmarken] • **FR** *émettre* [des billets de banque, des timbres] • **EN** *to issue* [banknotes, stamps] • **PT** *emitir* [notas bancárias, selos postais] **Beispiller** d'Zentralbank **huet** nei Geldschäiner **erausginn**; d'Post **gëtt** dräi nei Timberen **eraus 4. DE** *herausgeben* [zur Kenntnis bringen] • **FR** *communiquer, divulguer* • **EN** *to disclose* • **PT** *comunicar, divulgar* **Beispill** d'Dokteren **däerfe** keng Informatiounen iwwer hir Patienten **erausginn 5. DE** *herausgeben* [hergeben, aushändigen] • **FR** *remettre, céder* • **EN** *to hand out, to hand over* • **PT** *confiar, ceder* [dar, entregar] **Beispiller** ouni d'Erlabnes vum Direkter **däerf** de Portier kee Schlüssel **erausginn**; obschonn de Gangster e Revolver bei sech hat, **huet** de Keessjee d'Suen net **erausginn**

erausgoen [əR'æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgaangen /erausgaang**) » **intransitiv 1. DE** *herausgehen, hinausgehen* • **FR** *sortir* [d'un lieu] • **EN** *to go out, to leave* • **PT** *sair* [de um local] **Beispiller** wann et der an der Sauna ze waarm **gëtt**, muss de **erausgoen**!; ech **sinn** de ganzen Dag nach net aus dem Haus **erausgaangen**; de Communiqué **ass** nach net **erausgaangen** [de Communiqué **ass** nach net verschéckt ginn] **2. DE** *ausgehen* [zum Vergnügen] • **FR** *sortir* [pour se divertir] • **EN** *to go out* [for entertainment] • **PT** *sair* [para se divertir] **Beispill** samschdes owes gi mer **ëmmer** mat Kolleegen **eraus 3. DE** *herausgehen* [sich entfernen lassen] • **FR** *partir* [tâcher] • **EN** *to come out* [stain] • **PT** *sair* [inódoal] **Beispill** de Wäifleck **ass** an der Botzerei net **erausgaangen 4.erausgoen** aus **mam Dativ DE** *aus-treten* aus [ausscheiden aus] • **FR** *quitter* [un groupe, une association] • **EN** *to leave, to resign* from • **PT** *sair* de, *deixar* [um grupo, uma associação] **Beispill** ech **sinn** aus deem Veräin **erausgaangen** **Synonym** **austrieden** aus **5.erausgoen** iwwer **mam Akkusativ DE** *hinausgehen* über [überschreiten] • **FR** *dépasser, aller au-delà* de • **EN** *to go beyond* [to exceed] • **PT** *ir além* de [ultrapassar, exceder] **Beispill** deng Fuerderung ginn iwwer dat **eraus**, wat mir ofgemaach haten **6.erausgoen** **DE** *aus sich herausgehen* • **FR** *surmonter sa timidité* • **EN** *to loosen up, to be more extrovert, to come out of one's shell* • **PT** *vencer a sua timidez* **Beispill** fir déi Roll ze spillen, muss de aus dir **erausgoen**

eraushalen [əR'æ:ʊsha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgehalen /erausgehal**) » **transitiv 1. DE** *heraushalten, hinaushalten* • **FR** *présenter,*

tendre [par une ouverture] • **EN** *to hold out* [through an opening] • **PT** *apresentar, estender* [através de uma abertura] **Beispill** ech **hunn** dem Douanier mäi Pass zur Autosfenster **erausgehalen 2. DE** *heraushalten* [nicht verwickeln] • **FR** *tenir à l'écart* [ne pas impliquer] • **EN** *to keep out* [not to involve] • **PT** *deixar de fora* [não implicar] **Beispill** d'Kanner **goufen** aus der Diskussioun **erausgehalen** » **reflexiv 3. sech eraushalen** (aus) **DE** *sich heraushalten* (aus) • **FR** *ne pas prendre position, rester en dehors de* [ne pas se mêler de] • **EN** *to keep out* [not to get involved] • **PT** *não tomar posição, não se meter em* [não se ingerir] **Beispiller** du häss besser, dech **erauszehalen**; hien hält sech **ëmmer** aus allem **eraus**

eraushänken [əR'æ:ʊshæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgehaangen /erausgehaang**) » **transitiv 1. DE** *heraushängen, hinaushängen* • **FR** *étendre dehors* [du linge], *accrocher à la fenêtre* [un drapeau] • **EN** *to hang out* [to hang up outside] • **PT** *estender* fora [a roupa], *pendurar na janela* [uma bandeira] **Beispill** op Nationalfeiertag **hänke** vill Leit de Fändel **eraus** » **intransitiv 2. DE** *heraushängen, hinaushängen* • **FR** *pendre* (dehors), *dépasser* [être visible à l'extérieur] • **EN** *to hang out* [to be untucked] • **PT** *estar a pendurar* (fora), *estar de fora* **Beispiller** de Bouf hat nom Spillen de Läpp **eraushänken**; dat **hänkt** mer zum Hals **eraus** [égs] [ech sinn **däers** sat]; nom Marathon hat hien d'Zong **eraushänken** [égs] [nom Marathon war hien ausser Otem]; hie léisst dacks den Eefalt **eraushänken** [égs] [hie behëlt sech dacks ewéi en Eefalt]

eraushéieren [əR'æ:ʊshɛiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eraushéieren /erausgehéiert**) » **transitiv DE** *heraus hören* • **FR** *percevoir, distinguer* [un son, une nuance] • **EN** *to detect* [to hear] • **PT** *ouvir, distinguir* [um som, uma diferença subtil] **Beispiller** mir **hunn** déi falsch Téin direkt **eraushéieren**; aus hirer Ried konnt een eng Grézt Ironie **eraushéieren**

eraushëllef [əR'æ:ʊshələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgeholf**) » **intransitiv DE** *heraus helfen* • **FR** *aider à sortir* [d'un endroit, d'un mauvais pas] • **EN** *to help out* [of a place, of a situation] • **PT** *ajudar a sair* [de um sitio, de uma situação difícil] **Beispiller** eeler Leit ginn net **gären** an d'Buedbiden, wann een hinne muss **eraushëllef**; seng Kolleegen **hunn** him schon dacks aus penibele Situatiounen **erausgeholf**

eraushuelen [əR'æ:ʊshuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgehol**) » **transitiv 1. DE** *herausnehmen* [aus einem Behälter] • **FR** *sortir, retirer* [d'un contenant] • **EN** *to take out* [to remove] • **PT** *tirar, retirar* [de um recipiente] **Beispiller** du **däerfs** net vergiessen, de Kuch matzäit **erauszehalen**; d'Elteren **hunn** hire Jong aus dem Internet **erausgehol** [d'Elteren **hunn** decidéiert, dat hire Jong net méi sollt am Internet bleiwen] **2. DE** *herausnehmen* [operativ entfernen] • **FR** *enlever* [par une intervention chirurgicale] • **EN** *to take out* [to remove surgically] • **PT** *retirar, remover* [por cirurgia] **Beispill** mäi Cousin **krut** d'lescht Woch d'Mandelen **erausgehol 3. DE** *ernten* [aus der Erde] • **FR** *récolter* [sortir de terre] • **EN** *to dig up* [from the ground] • **PT** *colher* [arrancar da terra] **Beispill** d'Enkelkanner **hunn** hirem Grousspapp **gehol**, d'Gromperen **erauszehalen** **Synonym** **ausdoen**

eraushunn [əR'æ:ʊshun] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgehat**) » **transitiv** [égs] **DE** *heraus-haben* [verstanden, begriffen haben] • **FR** *avoir pigé, savoir* (s'y prendre) • **EN** *to get the hang of, to figure out, to have the knack of* • **PT** *topar, saber* [saber fazer] **Beispiller** d'Kand hat et séier **eraus**, wéi et un d'Kamelle géif kommen; hien **huet** et **eraus**, de Schampes opzemaachen, ouni ze sabbelen; si **hunn** et **eraus**, fir ee géint deen aneren opzestëppelen

erausjoen [əR'æ:ʊsjə:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgejot**) » **transitiv** **DE** *hinausjagen* • **FR** *chasser* [faire sortir de force] • **EN** *to chase out* • **PT** *afugentar, enxotar* [para fazer sair] **Beispill** ech **hunn** d'Kaz zur hënneschter Dier **erausgejot**

erauskéieren [əR'æ:ʊskɛiəRən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgekéiert**) » **transitiv** **DE** *herauskehren, heraushängen* (lassen) • **FR** *faire le, jouer à* [se conduire en] • **EN** *to play, to act* [to behave like] • **PT** *armar-se em, dar-se ares de* **Beispill** du brauchs elo hei net de Chef **erauszekéieren**! **Synonym** **erausloossen**

erauskiieren [əR'æ:ʊski:əRən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgekiert**) » **transitiv** **DE** *hinausfegen, hinauskehren* • **FR** *balayer, faire sortir avec un balai* • **EN** *to brush out, to sweep out* • **PT** *varrer para fora* **Beispiller** eisen Noper **huet** d'Blieder aus der Garage **erausgekiert**; de Wiert **huet** déi lescht Clienten ëm eng Auer aus dem Bistro **erausgekiert** [égs] [de Wiert **huet** déi lescht Clienten ëm eng Auer heemgeschéckt]; wann s de deen zur viischter Dier **erauskiert**, kënnt en zur hënneschter Dier erëm eran! [égs] [dee géss de net lass]

erausklammen [əR'æ:ʊsklamən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erausgeklommen** / **erausgeklomm**) » **intransitiv** **1. DE** *herausklettern, hinausklettern* • **FR** *sortir* [en surmontant un obstacle] • **EN** *to climb out* • **PT** *sair* [vencendo um obstáculo] **Beispill** well d'Dier net méi opgoung, si mir zur Fënster **erausgeklommen** **2. DE** *aussteigen* [aus einem Fahrzeug] • **FR** *descendre* [d'un véhicule] • **EN** *to get off* [a vehicle] • **PT** *sair, descer* [de um veículo] **Beispiller** mir ware frou, wéi mer aus deem iwwerfëllte Metro konnten **erausklammen**; déi meescht Leit si virun der Gare **erausgeklommen** **3. erausklammen** aus **mam Dativ** **DE** *aussteigen* aus [aufgeben] • **FR** *se désengager de, se retirer de* [d'un engagement] • **EN** *to back out of* [a deal, a project] • **PT** *desistir de, retirar-se de* [de um compromisso] **Beispill** mir können net vun haut op muer aus dësem Projet **erausklammen**

erauskommen [əR'æ:ʊskomən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erauskomm**) » **intransitiv** **1. DE** *herauskommen, hinauskommen* [nach draußen kommen] • **FR** *sortir* [d'un lieu] • **EN** *to come out* [of a place] • **PT** *sair* [de um lugar] **Beispiller** wéi mir aus dem Kino **erauskommen**, **huet** et gereent; firwat kënnt do schwaarzen Damp **eraus**? **2. erauskommen** (aus) **DE** *herauskommen* (aus) [verlassen können] • **FR** *réussir à sortir* (de) • **EN** *to get out* (of) [to manage to escape] • **PT** *conseguir sair* (de) **Beispiller** déi Accidentéiert **sinn** nach just aus dem Auto **erauskomm**; mir **kommen** net méi aus de Scholden **eraus** [mir **hunn** ze vill Scholden]; dëse Mount **kommen** ech net **eraus** [égs] [dëse Mount **hunn** ech net genuch Suen]; ech si bal net méi aus dem Staunen

erauskomm [ech hu ganz vill gestaunt] **3. DE** *herauskommen* [veröffentlicht werden, auf den Markt kommen] • **FR** *sortir* [être publié, être commercialisé] • **EN** *to come out* [to be published, to be marketed] • **PT** *sair, ser publicado, ser lançado no mercado* **Beispiller** den éischte Band vum Lexikon ass 1956 **erauskomm**; am Fréijoer **kënnt** en neie Modell vun där Autosmark **eraus** **4. DE** *herauskommen* [an die Öffentlichkeit dringen] • **FR** *être divulgué, être découvert* • **EN** *to come out* [to be published, to be marketed] • **PT** *vir a saber-se, descobrir-se* **Beispill** wann déi Geschicht **erauskennt**, da soen ech, ech hätt vun näischt gewusst! **5. DE** *hervorstechen* [sich abheben] • **FR** *se détacher* [ressortir, trancher] • **EN** *to stand out, to be noticeable* • **PT** *destacar-se, sobressair* **Beispill** deng Krawatt **kéim** besser op engem däischteren Hiem **eraus** **6. erauskomme** bei **mam Akkusativ** **DE** *herauskommen* bei [sich ergeben aus] • **FR** *sortir de, résulter de* • **EN** *to come to, to amount to* • **PT** *resultar de* [advir de] **Beispiller** et ass absolut näischt bei de Verhandlungen **erauskomm**!; a wat soll da schonn dobäi **erauskommen**? **7. erauskommen** op **mam Akkusativ** **DE** *hinauslaufen auf* • **FR** *revenir à* [résulter] • **EN** *to come out, to amount to* • **PT** *dar em, resultar em* **Beispiller** dat **kënnt** op dat **eraus**, wat ech gesot **hunn**; ob mer deen een oder deen anere Wee **huelen**, et **kënnt** op dat selwecht **eraus** **8. DE** *herauskommen* [münden, enden] • **FR** *déboucher* [donner sur] • **EN** *to come out, to emerge* • **PT** *ir dar, desembocar* **Beispill** dee Wee **kënnt** do **eraus**, wou mer fortgaange **sinn** **9. DE** *herauskommen* [an einer bestimmten Stelle ankommen] • **FR** *se retrouver, tomber sur* [arriver] • **EN** *to come out, to arrive* • **PT** *ir ter* [chegar] **Beispill** wann s de dem Pad nopees, **kënns** de bei där aler Millen **eraus**

erauskomplimentéieren [əR'æ:ʊskomplimɛntɛiəRən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erauskomplimentéiert**) » **transitiv** **DE** *hinauskomplimentieren* • **FR** *inviter à partir* [inciter à partir] • **EN** *to ask to leave* • **PT** *convidar a sair* [incitar a sair] **Beispill** ech gouf aus dem Club **erauskomplimentéiert**, well ech anscheinend net adequat gekleet war

erauskrauchen [əR'æ:ʊskRæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erausgekroch**) » **intransitiv** **DE** *herauskriechen, hinauskriechen* • **FR** *sortir* (en rampant) • **EN** *to creep out, to crawl out* • **PT** *sair* (a rastejar) **Beispill** d'Schlaang ass ënner engem décke Steen **erausgekroch**

erauskréien [əR'æ:ʊskRɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erauskréit**) » **transitiv** **1. DE** *herausbekommen* [herausnehmen können, entfernen können] • **FR** *réussir à faire sortir* [parvenir à extraire], *réussir à faire partir* [parvenir à enlever, à faire disparaître] • **EN** *to get out* [to extract, to remove] • **PT** *conseguir tirar* [conseguir extrair, conseguir fazer desaparecer] **Beispiller** de Vendeur **huet** den Apparat **némme** mat vill Méi aus der Këscht **erauskréit**; mat menger Bomi hirem Hausmëttel misste mer dëse Fleck **erauskréien** **2. DE** *herausbekommen* [herausfinden] • **FR** *réussir à trouver, réussir à découvrir* • **EN** *to find out* • **PT** *conseguir encontrar, conseguir descobrir* **Beispiller** ech hat all Méi, déi richteg Adressen **erauszekréien**; ech wäert schonn **erauskréien**, wat dir hanner mengem Réck geplangt **huet** **Synonym** **erausfannen** **3. DE** *herausbekommen* [Wechselgeld] • **FR** *être remboursé de* • **EN** *to get back*

[money] • **PT** *ser reembolsado de* **Beispill** ech kréien nach 30 Euro **eraus** 4. kee Wuert erauskréien **DE** *kein Wort herausbekommen* • **FR** *ne pas pouvoir sortir un mot* • **EN** *to be unable to get a word out* • **PT** *não conseguir dizer uma palavra* **Beispill** ech hu vun Opreegung kee Wuert méi **erauskritt** 5. [égs] eppes erauskréien **DE** *es schwer haben, viel zu ertragen haben* • **FR** *en baver, en voir de toutes les couleurs* • **EN** *to have a rough time, to go through hell* • **PT** *passar por maus bocados* **Beispill** bei esou enger Häerd Kanner **kritt** een eppes **eraus**!

erauskristalliséieren Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erauskristalliséiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

erauskucken [əR'æ:ʊskukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgekuckt**) » **intransitiv 1. DE** *herausblicken, hinausblicken* • **FR** *regarder (vers l'extérieur)* • **EN** *to look out of* • **PT** *olhar (para fora)* **Beispill** während der ganzer Rees **huet** hien zur Fënster **erausgekuckt** 2. **DE** *herausstehen, herausgucken* • **FR** *sortir, dépasser [saillir]* • **EN** *to peep out, to stick out [to protrude]* • **PT** *sair, estar de fora [aparecer à vista]* **Beispiller** eng Ouschterblumm **kuckt** aus dem Schnéi **eraus**; däin Hiem **kuckt** **eraus**! **Synonym** **erausluussen**

erauslackelen [əR'æ:ʊslakələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgelackelt**) » **transitiv DE** *herauslocken [nach draußen locken]* • **FR** *attirer à l'extérieur, faire sortir [para ruser]* • **EN** *to lure out, to entice out* • **PT** *atrair para fora, fazer sair [com manha]* **Beispiller** d'Police konnt de Brigang aus der Bank **erauslackelen**; et ass schwéier, hien hanner dem Uewen **erauszelackelen** [égs] [et ass schwéier, hien zu eppes ze bewegen]

erauslafen [əR'æ:ʊsla:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Particpe passé **erausgelaf**) » **intransitiv 1. DE** *herauslaufen, hinauslaufen [nach draußen eilen]* • **FR** *sortir (en courant)* • **EN** *to run out [to hurry out]* • **PT** *sair (a correr)* **Beispill** et gëtt ëmmer Gedrécks, wann d'Kanner zur Dier **erauslafen** 2. **DE** *herauslaufen, hinauslaufen [nach draußen fließen]* • **FR** *sortir, s'écouler [liquide]* • **EN** *to run out [to flow]* • **PT** *sair, escorrer [líquido]* **Beispill** d'Waasser kouw enner der Buedzëmmerdier **erausgelaf** 3. **erauslafen** op **mam Akkusativ DE** *hinauslaufen auf [zur Folge haben]* • **FR** *aboutir à [avoir pour résultat]* • **EN** *to come to [to result in]* • **PT** *chegar a, ir dar a [ter por resultado]* **Beispill** déi zwou Propose schéngen op dat selwecht Resultat **erauszelafen**

erausleeën [əR'æ:ʊsle:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgeluecht**) » **transitiv 1. DE** *herauslegen [bereitlegen]* • **FR** *sortir [préparer, placer à disposition]* • **EN** *to lay out [ready for use]* • **PT** *tirar [preparar, pôr à disposição]* **Beispill** d'Mamm **huet** de Bouwe frësch Gezei **erausgeluecht** 2. **DE** *herauslegen, hinauslegen [ins Freie]* • **FR** *sortir [mettre dehors, à l'air]* • **EN** *to lay outside* • **PT** *levar para fora, trazer para fora [pôr ao ar livre]* **Beispill** d'Scouter **hunn** hir Dicher fir ze dréchnen **erausgeluecht** » **reflexiv 3. DE** *sich herauslehnen, sich hin- auslehnen* • **FR** *se pencher (vers l'extérieur)* • **EN** *to lean out* • **PT** *debruçar-se [inclinar-se para fora]* **Beispill** de Mann **huet** sech aus der Fënster **erausgeluecht**, fir der Fra den Hausschlëssel ze reechen

erausliesen [əR'æ:ʊsliəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgelies**) » **transitiv DE** *herauslesen [entnehmen, erkennen]* • **FR** *déceler [dans un texte]* • **EN** *to construe, to infer* • **PT** *deduzir [de um texto]* **Beispill** et war liicht, dem Journalist seng Meenung **erauszeliesen**

erausloossen [əR'æ:ʊslo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgelooss**) » **transitiv 1. DE** *herauslassen, hinauslassen* • **FR** *laisser sortir* • **EN** *to let out [to let outside]* • **PT** *deixar sair* **Beispiller** d'Kanner **hunn** de Käfeg opgemaach, fir d'Kanéngercher **erauszeloossen**; hien ass mam Auto bis an den Zentrum gefuer an **huet** seng Fra do **erausgelooss** 2. **erausloossen** (aus) **DE** *heraushalten (aus) [nicht verwickeln (in)]* • **FR** *ne pas impliquer (dans), ne pas mêler (à)* • **EN** *to leave out [to fail to involve]* • **PT** *não implicar (em), não meter (em)* **Beispill** **looss** mech aus ärem Sträit **eraus**! 3. **DE** *beiseite lassen, außer Betracht lassen* • **FR** *laisser de côté* • **EN** *to leave out [to omit, to skip]* • **PT** *deixar de parte, pôr de lado* **Beispill** **looss** déi Nuancen aus den Iwwerleungen **eraus**! 4. [égs] **DE** *herauskehren, herabhängen (lassen)* • **FR** *faire le [se conduire en]* • **EN** *to act, to play, to behave like* • **PT** *comportar-se como [agir como]* **Beispiller** d'Schüler **hunn** um Ausfluch d'Sau **erausgelooss**; du muss awer och allkéiers, wa mer baussent d'Dier ginn, den Eefalt **erausloossen**! **Synonym** **erauskéieren**

erausluussen [əR'æ:ʊslu:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgeluusst**) » **intransitiv DE** *herauslugen, hinauslugen, herauslinsen, hinauslinsen* • **FR** *lorigner [vers l'extérieur]* • **EN** *to peep out* • **PT** *espreitar [para fora]* **Beispiller** hien **huet** zu der Dier **erausgeluusst**; d'Hoer **hunn** enner der Mutz **erausgeluusst** [égs] [d'Hoer stoungen enner der Mutz **eraus**] **Synonym** **eraus-kucken**

erausmaachen [əR'æ:ʊsma:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgemaach** / **erausgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *herausmachen, entfernen* • **FR** *enlever, faire disparaître [une imperfection]* • **EN** *to remove [an imperfection]* • **PT** *tirar [uma imperfeição]* **Beispiller** hien **huet** d'Flecke mat engem neie Botzmëttel **erausgemaach**; de Carrossier **huet** d'Téitsch an der Autosdier **erausgemaach** » **reflexiv 2. [égs] DE** *sich hinausmachen* • **FR** *sortir précipitamment* • **EN** *to get out, to leave hastily* • **PT** *sair precipitadamente* **Beispill** si **hunn** sech **erausgemaach**, wéi d'Klapperei lassgaangen ass 3. **DE** *sich herausputzen* • **FR** *s'endimancher* • **EN** *to spruce oneself up, to smarten oneself up* • **PT** *aperaltar-se* **Beispill** wat haten se sech **erausgemaach**, fir op de Bal ze goen!

erauspicken [əR'æ:ʊspikən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgepickt**) » **transitiv DE** *herauspicken* • **FR** *choisir [en picorant]* • **EN** *to pick out* • **PT** *escolher [bicando]* **Beispill** d'Hénger **picken** sech d'Maiskären aus dem Fudder **eraus**

erausplécken [əR'æ:ʊsplekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Particpe passé **erausgepléckt**) » **transitiv DE** *herauspicken, herausklauben* • **FR** *sélectionner, choisir* • **EN** *to pick out, to fish out [to choose]* • **PT** *selecionar, escolher* **Beispill** si **hunn** sech beim Buffet déi beschte Mäifel **erausgepléckt**

erausplënneren [əR'æ:ʊsplənəRən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgeplënnert**) » **transitiv 1. DE räumen** [den Hausrat aus einer Wohnung] • **FR sortir** [le mobilier d'un logement] • **EN to move out** [furniture] • **PT tirar** [os móveis de uma residência] **Beispill** hien huet gëschter seng Miwwelen **erausgeplënnert** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgeplënnert**) » **intransitiv 2. DE ausziehen** [aus einer Wohnung] • **FR déménager** [quitter un logement] • **EN to move out** • **PT mudar** [deixar uma habitação] **Beispill** d'Famill ass gëschter **erausgeplënnert**

erauspuchen [əR'æ:ʊspuχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgepucht**) » **transitiv 1. [égs] DE herausschmeißen, hinaussschmeißen** [nach draußen werfen] • **FR jeter** [vers l'extérieur] • **EN to throw out** [outside] • **PT atirar** [para fora] **Beispill** hien huet d'Saachen zur Viischer Dier **erausgepucht**; **puch** deng Suen net zur Fënster **eraus!** [géff deng Suen net ewech, ouni ze iwwerleeën!] **Synonymen** **erausgeheien, auswerfen 2. [égs] DE hinauswerfen, vor die Tür setzen** • **FR mettre à la porte, virer** [congédir, licencier] • **EN to kick out, to throw out** [to evict, to dismiss] • **PT pôr na rua** [mandar embora, despedir] **Beispiller** si huet hien aus hirer Wunneng **erausgepucht**; de Patron kann dech dach net einfach esou **erauspuchen!** **Synonym** **erausgeheien**

erausräissen [əR'æ:ʊsRæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgerass**) » **transitiv DE herausreißen** [entfernen] • **FR arracher** [détacher, extraire] • **EN to tear out, to rip out** • **PT arrancar** [tirar, extrair] **Beispill** aus dësem Buch **goufen** e puer Säiten **erausgerass** **Synonym** **erausrappen**

erausrappen [əR'æ:ʊsRəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgerappt**) » **transitiv 1. DE herausreißen** [mit Ruck entfernen] • **FR arracher** [détacher, extraire] • **EN to tear out, to pull out** • **PT arrancar** [tirar, extrair] **Beispill** du muss d'Onkraut mat der Wuerzel **erausrappen** **Synonym** **erausräissen 2. DE herausreißen, aus der Affäre ziehen** • **FR tirer d'affaire** • **EN to bail out** [to rescue] • **PT tirar de apuros** **Beispill** déi Léisung do huet eis net **erausgerappt**

erausréckelen [əR'æ:ʊsRəkələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgeréckelt**) » **intransitiv [égs] DE ausréckele** mat **mam Dativ DE herausrücken** mit • **FR donner, céder à contrecœur** [de l'argent, des informations] • **EN to come out with, to cough up** • **PT dar, ceder de má vontade** [dinheiro, informações] **Beispiller** hie géif fir d'Vrecken net mat den Informatiounen **erausréckelen**; dee Knéckjang wollt einfach net mat de Suen **erausréckelen**; um Enn ass de Schëllege mat der Sprooch **erausgeréckelt**; **réckel** endlech mat der Wouerecht **eraus!** [so endlech d'Wouerecht!]

erausreechen [əR'æ:ʊsRɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgereecht**) » **transitiv 1. DE herausreichen, hinausreichen** [geben] • **FR passer, tendre, donner** [vers l'extérieur, par une ouverture] • **EN to pass out** [through an opening] • **PT passar, estender, dar** [para o exterior, através de uma abertura] **Beispill** de Chauffer huet d'Fënster erofgedréit an d'Suen **erausgereecht** **Synonym** **erausginn** » **intransitiv 2.erausreechen** iwwer **mam Akkusativ DE hinausragen** über [übertagen] • **FR dépasser** [en hauteur, en largeur] • **EN to tower over** • **PT sobrelevar, sobressair** de **Beispill** eis

Danne reeche wäit iwwer déi aner Beem **eraus**

erausrennen [əR'æ:ʊsRænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgerannt**) » **intransitiv DE herausrennen, hinausrennen** • **FR se précipiter** (dehors), *sourir* (en courant) • **EN to run outside** • **PT precipitar-se** (para fora), *sair* (a correr) **Beispill** wéi et geschellt huet, sinn d'Kanner all **erausgerannt**

erausrëtschen [əR'æ:ʊsRətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgerëtscht**) » **intransitiv 1. DE herausrutschen** [nach draußen rutschen] • **FR glisser** (dehors, vers l'extérieur) • **EN to slip out** [to fall out] • **PT escorregar** [cair para fora] **Beispill** de Brëll ass mer aus der Paltongstäsch **erausgerëtscht 2. DE herausrutschen, entfahren** • **FR échapper** [être prononcé involontairement, à la légère] • **EN to slip out** [remark] • **PT escapar** [ser proferido sem querer, sem refletir] **Beispill** déi frech Bemierkung ass him einfach esou **erausgerëtscht** **Synonymen** **entfuieren, entwutschen**

i Variant: **erausrutschen**

erausrieden [əR'æ:ʊsRiədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgeriet**) » **reflexiv DE sich herausreden** • **FR se chercher des excuses** • **EN to talk one's way out** • **PT arranjar desculpas** **Beispill** de Beschëllegten huet mat alle Mëttele probéiert, sech **erausrieden**

erausruffen [əR'æ:ʊsRufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgeruff**) » **transitiv 1. DE herausrufen** [herausbitten] • **FR appeler** [pour faire sortir] • **EN to call out** [to summon outside] • **PT chamar** [para fazer sair] **Beispill** matzen an der Verhandlung ass d'Affekotin **erausgeruff** ginn **2. DE herausrufen, hinausrufen** [Worte, Sätze] • **FR crier** [de l'intérieur] • **EN to call out, to shout out** [from inside] • **PT gritar** [de lá dentro para fora] **Beispill** mir ware schonn dobaussen, du **huet** en nach eppes **erausgeruff**

erausrutschen [əR'æ:ʊsRutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgerutscht**) - Variant vun ↗**erausrëtschen**

erausschëcken [əR'æ:ʊsʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgeschéckt**) » **transitiv 1. DE hinaus schicken, herausschicken** • **FR faire sortir** [envoyer dehors, exclure] • **EN to send out** [to exclude] • **PT mandar sair** [mandar para fora, excluir] **Beispiller** de Professor **huet** d'Schülerin **erausgeschéckt**, well se ze vill gebabbelt huet; bei der Ausso vum Zeie **gouf** de Public **erausgeschéckt 2. DE abschicken, versenden** • **FR expédier, envoyer** • **EN to send out** [to despatch] • **PT expedir, enviar** **Beispill** d'Bréiwer sinn zwee Deeg ze spéit **erausgeschéckt** ginn **3. DE aussenden, losschicken** [mit einem Auftrag] • **FR dépêcher, envoyer en mission** • **EN to send out** [on a job] • **PT mandar** [com uma missão] **Beispill** si hunn de Coursier an aller Herrgottsfréi mat engem Pak **erausgeschéckt**

erausschëdden [əR'æ:ʊsʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgeschött**) » **transitiv DE einschicken, ausschenken** • **FR servir, verser** [une boisson] • **EN to pour** (out) [a drink] • **PT servir, deitar** e no copo [uma bebida] **Beispill** de Wiert huet eis all nach e Cognac **erausgeschött**

erausschéisßen [əR'æ:ʊsʃɛɪsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erausgeschoss) » **intransitiv 1. DE** *herausschießen [Flüssigkeit]* • **FR** *sortir en trombe, jaillir [liquide]* • **PT** *jorrar, brotar [liquido]* **Beispill** de Rouer war futti, d'Waasser koum nëmmen esou erausgeschoss **2. [égs] DE** *herausstürmen, hinausstürmen, herausschießen, hinauschießen* • **FR** *se précipiter (vers l'extérieur), sortir en trombe* • **PT** *precipitar-se (para fora), sair a toda a velocidade* **Beispiller** d'Kanner sinn erausgeschoss, fir hir Grousselteren ze begréisßen; wéi ech laanscht d'Ausfaart vum Parking gaange sinn, koum en Auto erausgeschoss **3. erausschéisßen iwwer mam Akkusativ DE** *hinausschießen über [sich hinausbewegen über]* • **FR** *faire (à trop grande allure) une sortie de [de piste, de route]* • **PT** *fazer (com demasiada velocidade) uma saída de [de pista, de estrada]* **Beispill** beim Accident ass de Fliger iwwer d'Landepist erausgeschoss

erausschellen [əR'æ:ʊsʃælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschellt) » **transitiv DE** *herausklingeln* • **FR** *faire sortir (de la maison) [par un coup de sonnette]* • **EN** *to call out [by ringing the doorbell]* • **PT** *fazer sair (de casa) [com um toque de campainha]* **Beispill** de Paschtouer gouf wéinst engem Stierfall erausgeschellt

erausschielen [əR'æ:ʊsʃjælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschielt) » **reflexiv DE** *sich herauschälen [erkennbar werden]* • **FR** *se dégager [apparaître]* • **EN** *to emerge [to become clear]* • **PT** *transparecer [revelar-se, aparecer]* **Beispill** no an no huet d'Wouerecht sech erausgeschielt

erausschleefen [əR'æ:ʊsʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschleeft) » **transitiv DE** *herausschleppen, hinaus schleppen* • **FR** *sortir [en portant, en trainant], porter (dehors), traîner (dehors)* • **EN** *to drag out* • **PT** *transportar para fora [arrastando], arrastar para fora* **Beispiller** d'Bamstämm si vun de Pæerd aus dem Bësch erausgeschleeft ginn; si hunn hie missen aus der Wiertschaft erausschleefen

erausschleideren [əR'æ:ʊsʃlaɪdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschleider) » **transitiv DE** *herausschleudern, hinaus schleudern* • **FR** *éjecter* • **EN** *to throw out (of) [to eject]* • **PT** *ejetar* **Beispill** beim Autosaccident gouf de Chauffer erausgeschleider

erausschloen [əR'æ:ʊsʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschloen) » **transitiv DE** *herausschlagen [sich verschaffen]* • **FR** *obtenir [par marchandage]* • **EN** *to bargain [to negotiate a price]* • **PT** *obter, conseguir [por regateio]* **Beispill** ech hu fir mäin alen Auto nach e gudde Präis erausgeschloen

erausschmaachen [əR'æ:ʊsʃma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschmaacht) » **transitiv DE** *herausschmecken* • **FR** *distinguer le goût de* • **EN** *to taste [to distinguish flavour]* • **PT** *distinguir o gosto de* **Beispill** an dëser Zooss schmaacht een d'Gewierzer gutt eraus

erausschneiden [əR'æ:ʊsʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeschneiden) » **transitiv DE** *herausschneiden* • **FR** *découper [avec des ciseaux]* • **EN** *to cut out* • **PT** *recortar [com a tesoura]* **Beispill** ech schneiden all d'Zeitungsartikelen iwwer

mäin Duerf eraus

eraussichen [əR'æ:ʊsʃiçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgesicht) » **transitiv DE** *aus-suchen* • **FR** *choisir* • **EN** *to pick, to choose* • **PT** *escolher* **Beispill** d'Kanner konnten sech d'Spillsaache selwer eraussichen

erausspäizen [əR'æ:ʊsʃpæ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgespaut) » **transitiv DE** *ausspucken* • **FR** *recracher* • **EN** *to spit out* • **PT** *cuspir [deitar fora]* **Beispill** du muss d'Käre vun de Kiischen erausspäizen!

erausspringen [əR'æ:ʊsʃpɾɔŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erausgespringen / erausgesprong) » **intransitiv 1. DE** *herausspringen, hinauspringen* • **FR** *sauter (dehors), sortir [en sautant]* • **EN** *to jump out* • **PT** *saltar (para fora), sair [saltando]* **Beispill** d'Kanner sinn zur Fënster am Parterre erausgesprongen **2. DE** *herausspringen [sich lösen]* • **FR** *sauter, sortir [se détacher d'un support]* • **EN** *to blow, to go [fuse], to jump out [gear lever]* • **PT** *saltar, sair fora, desencai-xar-se [soltar-se de um suporte]* **Beispiller** d'Sécherung ass nees erausgesprongen; bei mengem alen Trakter sprängt de Réckgang ëmmer eraus **Synonym** eraus-fueren **3. [égs] DE** *herausspringen [als Gewinn, als Vorteil]* • **FR** *résulter [comme bénéfice, comme avantage]* • **EN** *to result, to come out [profit, advantage]* • **PT** *resultar [como beneficio, como vantagem]* **Beispill** et ass näischt dobäi erausgesprongen

erausspruddelen [əR'æ:ʊsʃpɾudələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erausgespruddelt) » **intransitiv DE** *heraussprudeln, hervorsprudeln* • **FR** *jaillir, gicler [sortir en un jet continu]* • **EN** *to bubble out, to gush out* • **PT** *brotar, jorrar* **Beispiller** eise Schlauch ass futti, d'Waasser spruddelt eraus; bei deem klenge Meedche koumen d'Sätz nëmmen esou erausgespruddelt [dat klengt Meedchen huet an engem Stéck geschwat]

erausstellen [əR'æ:ʊsʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgestallt) » **transitiv 1. DE** *herausstellen, hinausstellen* • **FR** *sortir [placer dehors]* • **EN** *to put out [to put outside]* • **PT** *pôr para fora, pôr na rua* **Beispill** vergiess net, d'Drecks-këscht erausstellen! » **reflexiv 2. DE** *sich herausstellen* • **FR** *se révéler, s'avérer* • **EN** *to turn out [to prove to be]* • **PT** *revelar-se, verificar-se* **Beispill** et huet sech erausgestallt, datt déi ganz Geschicht erfonnt war **Synonym** sech erweisen

erausstiechen [əR'æ:ʊsʃtiçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgestach) » **intransitiv DE** *herausstechen, hervorstechen* • **FR** *ressortir, se détacher [être davantage perceptible]* • **EN** *to stick out [to be noticeable]* • **PT** *destacar-se [estar mais perceptível]* **Beispiller** wat eng Annonce méi grouss ass, wat se méi erausstécht; an engem Chouer soll keng eenzel Stëmm erausstiechen **Synonym** ervirstiechen

erausstiermen [əR'æ:ʊsʃti:çmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erausgestiermt) » **intransitiv DE** *herausstürmen, hinausstürmen* • **FR** *sortir en trombe, se précipiter (dehors)* • **EN** *to rush outside* • **PT** *precipitar-se (para fora)* **Beispill** fir d'Paus sinn d'Kanner an de Schoulhaff erausgestiermt **Synonym** er-

ausstierzen

erausstierzen [əR'æ:ʊsʃti:ɡtsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erausgestierzt) » **intransitiv DE** herausstürzen, hinausstürzen [nach draußen hetzen] • **FR** se précipiter (dehors) • **EN** to rush outside • **PT** precipitar-se (para fora) **Beispill** wéinst engem Bommenalarm am Gebai sinn d'Leit erausgestierzt **Synonym** erausstiermen

erausstoen [əR'æ:ʊsʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgestanen / erausgestan) » **intransitiv DE** herausstehen, hervorstehen • **FR** dépasser [saillir] • **EN** to stick out [to project] • **PT** estar saliente [estar de fora, à vista] **Beispill** pass op, aus deem Briet steet en Nol eraus!

eraussträichen [əR'æ:ʊsʃtræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgestrach) » **transitiv DE** herausstreichen [hervorheben] • **FR** souligner [insister sur] • **EN** to underline, to stress • **PT** sublinhar [realçar] **Beispill** de Riedner wëllt dee Problem besonnesch eraussträichen **Synonymen** ënnersträichen, ervirhiewen, ervirsträichen

erausstrecken [əR'æ:ʊsʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgestreckt) » **transitiv DE** herausstrecken, hinausstrecken • **FR** sortir [une partie du corps], tirer [la langue] • **EN** to stick out [a part of the body] • **PT** esticar [uma parte do corpo], deitar de fora [a língua] **Beispiller** de Bäifuerer huet den Aarm zur Fënster erausgestreckt; et soll ee kengem d'Zong erausstrecken!; streck de Bauch net esou eraus!; d'Doktesch huet mech gedoen, d'Zong wäit erausstrecken

erausstrecken [əR'æ:ʊsʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgestreckt) » **transitiv DE** herausbügeln • **FR** faire partir, enlever [en repassant au fer] • **EN** to iron out [a crease] • **PT** eliminar, fazer sair [passando a ferro] **Beispill** ech kréien déi Falen net erausgestreckt

erauswäschen [əR'æ:ʊsʃwæʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgewäsch) » **transitiv DE** herauswaschen • **FR** enlever, faire partir [au lavage] • **EN** to wash out [a stain, a mark] • **PT** eliminar, tirar [na lavagem] **Beispill** krus de d'Wäiflecken aus dem Hiem erausgewäsch?

erauswëllen [əR'æ:ʊsʃvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgewollt) » **intransitiv 1. DE** herauswollen, hinauswollen [nach draußen gehen wollen] • **FR** vouloir sortir • **EN** to want to go out(side) • **PT** querer sair **Beispill** well d'Kaz ëmmer erauswëllt, hu mer eng Klapp an d'Dier agebaut **2. erauswëllen** op mam **Akkusativ DE** hinauswollen auf [beabsichtigen] • **FR** vouloir en venir à • **EN** to be getting at [to mean] • **PT** querer chegar a [tencionar] **Beispill** op wat wëlls de eraus?

erauswerfen [əR'æ:ʊsʃvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgeworfen) » **transitiv 1. DE** herauswerfen, hinauswerfen [nach draußen werfen] • **FR** jeter [vers l'extérieur] • **EN** to throw out(side) • **PT** atirar (para fora) **Beispiller** wéi ech virum Haus laanschtaange sinn, huet een eng Fläsch erausgeworfen; werf deng Suen net zur Fënster eraus! [éggs] [gëff deng Suen net ewech, ouni ze iwuerleeën!] **Synonym** erausgeheien **2. DE** hinauswerfen [vor die Tür setzen] • **FR** expulser [ex-

clure] • **EN** to throw out [to exclude] • **PT** expulsar [excluir] **Beispill** si hunn hien aus dem Club erausgeworfen **Synonym** erausgeheien

erauswuessen [əR'æ:ʊsʃwʊəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erausgewuessen) » **intransitiv 1. DE** herauswachsen • **FR** sortir [en croissant, en poussant] • **EN** to grow through [a weed], to grow out of [clothes] • **PT** sair [crescendo, brotando] **Beispiller** mir mussen eise Stack ëmdëppen, d'Wuerzele wuesse schonn ënnen eraus; ech fierwe meng Hoer net méi, ech loossen se erauswuessen [ech fierwe meng Hoer net méi, ech loossen déi mat menger natierlecher Faarf wuessen]; de Bouf ass schonn erëm aus senge Kleeder erausgewuess [d'Kleeder sinn dem Bouf schonn erëm ze kleng ginn] **2. iwuer** sech erauswuessen **DE** über sich hinauswachsen • **FR** se dépasser, se surpasser • **EN** to excel oneself, to surpass oneself • **PT** transcender-se, superar-se **Beispill** mat deem Meeschterwierk ass d'Kënschtlerin iwuer sech erausgewuess

erauszéien [əR'æ:ʊstʰsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgezunn) » **transitiv 1. DE** herausziehen, hinausziehen • **FR** sortir [en tirant] • **EN** to pull out [to drag out] • **PT** puxar (para fora), tirar (para fora) **Beispiller** de Bauer huet säi Won mam Trakter erausgezunn; ech hunn den Tirang bal ganz missen erauszéien, fir u mäi Pass ze kommen **2. [éggs] DE** vom Netz trennen [ein elektrisches Gerät] • **FR** débrancher [un appareil électrique] • **EN** to unplug [to disconnect] • **PT** desligar da tomada [um aparelho elétrico] **Beispill** zéi d'Télee eraus, ier d'Donnerwieder kënt!

eraversetzen [əR'əfɛzɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eraversat) » **reflexiv** sech eraversetzen an mam **Akkusativ DE** sich hineinversetzen in • **FR** se mettre à la place de [éprouver de l'empathie à l'égard de] • **EN** to put oneself in the place of • **PT** pôr-se no lugar de [sentir empatia por] **Beispill** Soziopathe kënnen sech net richtig an aner Leit eraversetzen

erawëllen [əR'əvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragewollt) » **intransitiv DE** hereinwollen, hineinwollen • **FR** vouloir entrer • **EN** to want to go in(side) • **PT** querer entrar **Beispill** d'Kand huet sech de Batti gestallt, well et net mat eragewollt huet

Erbaarmen [ɛb'a:mən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Erbarmen • **FR** pitié [compassion] • **EN** pity, mercy • **PT** piedade [compaixão] **Beispiller** de Professor huet d'Schülerin ouni Erbaarmen duerchgehait; hief Erbaarme mat där aarmer Séill!

erbaarmen [ɛb'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbaarmt) » **reflexiv DE** sich erbaarmen • **FR** avoir pitié de • **EN** to take pity on • **PT** ter piedade de **Beispill** eis Noperen hunn sech senger erbaarmt an him eppes ze drénke ginn

erbäibeméien [ɛb'æ:ɪbəmɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbäibeméit) » **transitiv DE** herbe-mühen • **FR** faire venir [demander de venir à] • **EN** to have come round [to ask to come] • **PT** fazer vir [pedir para vir a] **Beispill** si hunn en Expert erbäibeméit, deen sech d'Saach soll ukucken

erbäibréngen [ɛb'æ:ɪbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbäibruecht) » **transitiv DE** her-

bringen, herbeibringen, heranschaffen, beschaffen • **FR** apporter, amener • **EN** to bring in [money], to get, to fetch • **PT** trazer [arranjar, fazer vir] **Beispiller** bréngt nach e puer Still erbäi, fir datt jiddereen sech ka setzen!; hien ass deen, deen d'Suen erbäibréngt; bréng mer deen erbäi, ech muss emol e seriöt Wuert mat em schwätzen!

erbäifléien [ɛb'æ:ɪflɛɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erbäiflegunn) » **intransitiv DE** herbeifliegen • **FR** s'approcher [en volant] • **EN** to come flying [bird] • **PT** aproximar-se [a voar] **Beispill** d'Dauwe koumen erbäiflegunn, fir d'Broutgrimmelen opzepicken

erbähuelen [ɛb'æ:ɪhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbähgeholl) » **transitiv 1. DE** greifen zu [zu Hilfe nehmen] • **FR** avoir recours à [se servir de] • **EN** to turn to [to fall back on] • **PT** recorrer a [servir-se de] **Beispill** de Kach huet dat aalt Kachbuch erbähgeholl, fir d'Rezept nach eng Kéier nozeschloen **2. DE** schwächen [entkräften] • **FR** affaiblir [physiquement] • **EN** to weaken [to debilitate] • **PT** enfraquecer [físicamente] **Beispill** déi Gripp hat mech ellen erbähgeholl **3. [ëgs] DE** zusammenstauchen [maßregeln] • **FR** réprimander, remettre à sa place • **EN** to tell off [to reprimand] • **PT** passar um raspanete a **Beispill** d'Joffer huet déi zwou Schülerin gehéierig erbähgeholl **Synonym** sech virknäppen **4. [graf] DE** flachlegen [koitieren mit] • **FR** se taper, niquer [avoir des relations sexuelles avec] • **EN** to shag • **PT** pinocar, trançar **Beispill** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richtig erbähzuelen

erbäikommen [ɛb'æ:ɪkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erbäikomm) » **intransitiv DE** herbeikommen • **FR** arriver [venir] • **EN** to arrive • **PT** chegar [vir] **Beispill** well d'Gäschd net erbäikoumen, konnt d'Essen net matzäit ufänken

erbäilackelen [ɛb'æ:ɪlakələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbäigelackelt) » **transitiv DE** herbeilocken • **FR** attirer, appâter • **EN** to entice over, to tempt over • **PT** atrair [fazer aproximar] **Beispill** dem Noper seng Kaz hunn ech nach ni erbäigelackelt kritt

erbäiruffen [ɛb'æ:ɪrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbäigeruff) » **transitiv DE** herbeirufen • **FR** appeler [faire venir à soi] • **EN** to call over [to muster] • **PT** chamar [fazer vir] **Beispill** den Trainer huet seng Spillerinnen erbäigeruff

erbäischafen [ɛb'æ:ɪʃa:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbäigeschaaft) » **transitiv DE** herbeischaffen • **FR** apporter [amener] • **EN** to bring, to fetch • **PT** trazer [transportar para cá] **Beispill** et muss nach Holz erbäigeschaaft ginn, soss geet d'Feier aus

erbäischleefen [ɛb'æ:ɪʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbäigeschleeft) » **transitiv DE** herbeischleppen • **FR** apporter, amener [péniblement, de force] • **EN** to drag over • **PT** trazer [com esforço, à força] **Beispiller** fir d'Buergbrennen hunn se kéipweis Palletten erbäigeschleeft; du kans hien net géint sai Wëllen erbäischleefen

erbäizauberen [ɛb'æ:ɪtsʊbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbäigezaubert) » **transitiv DE** herbeizaubern [wie durch Magie herbei-

schaffen] • **FR** faire apparaître (comme par magie) • **EN** to make appear (as if by magic), to conjure up • **PT** fazer aparecer (como por magia) **Beispill** ech kann d'Sue fir en Auto net einfach esou erbäizauberen!

erbäizéien [ɛb'æ:ɪtsɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbäigezunn) » **transitiv DE** herbeiziehen • **FR** avancer [tirer en avant] • **EN** to pull over [to move forward] • **PT** puxar por [para junto de si] **Beispill** zéi der e Stull erbäi!

Erbium [ˈɛrbjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Erbium [chemisches Element] • **FR** erbium [élément chimique] • **EN** erbium [chemical element] • **PT** érbio [elemento químico] **Beispill** d'Element Erbium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

erblécken [ɛbl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbléckt) - Variant vun **erblécksen**

erblécksen [ɛbl'eksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbléckst) » **transitiv DE** erblicken [sehen] • **FR** apercevoir [entrevoir] • **EN** to spot, to catch sight of • **PT** avistar [entrever] **Beispill** d'Kanner hunn um Bëschwee e Rei erbléckst

Variant: erblécken

erbloen [ɛbl'ɔ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erbloen) » **reflexiv DE** Atem schöpfen, eine kurze Pause machen • **FR** reprendre son souffle • **EN** to catch one's breath [to rest] • **PT** recuperar o fôlego **Beispill** erbloost Iech e bëssen, et geet gläich erëm weider

Erbrachent [ɛbr'axənt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Erbrochenes • **FR** vomî, vomissures • **EN** vomit, sick • **PT** vômito, vomitado **Beispill** dréi de Kranken op d'Säit, datt en net a sengem Erbrachenen erstéckt!

erdappen [ɛd'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erdappt) - Variant vun **ertappen**

erdiischteren [ɛd'i:ʃtərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erdiischtert) » **intransitiv DE** verdursten • **FR** mourir de soif • **EN** to die of thirst • **PT** morrer de sede **Beispiller** weinst där laanger Dréchent ass d'Hallschent vum Véi erdiischtert; géff mer e Glas Waasser, ech sinn hallef erdiischtert! ëgs [géff mer e Glas Waasser, ech hu ganz vill Duuscht!]

erdränken [ɛdr'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erdränkt) » **transitiv DE** ertränken • **FR** noyer [tuer par immersion] • **EN** to drown • **PT** afogar [matar por submersão] **Beispiller** hien huet d'Kazen an der Baach erdränkt; hien erdränkt sai Misär an Alkohol ëgs [hie versicht, sai Misär ze vergiessen, andeem en ze vill Alkohol drénkt]

erdrénken [ɛdr'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erdrönk) » **intransitiv DE** ertrinken • **FR** se noyer • **EN** to drown • **PT** afogar-se [morrer por submersão] **Beispill** dat klengt Kand war an d'Piscine gefall a bal erdrönk

erdroen [ɛdr'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erdroen) » **transitiv DE** ertragen • **FR** supporter [endurer] • **EN** to bear [to endure] • **PT** suportar, aturar **Beispill** menger Tatta hiert éiwégt Geknouters ass net ze erdroen! **Synonym** aushalen

erduerch [ɛd'ʊ:ɕɕ] Adverb **DE** vorbei [räumlich] • **FR** passé [(re)parti] • **EN** passed by • **PT** passado [ido por diante] **Beispill** komm, mer waarde bis d'Pressessioun erduerch ass, ier datt mer an d'Kathedral ginn

erduerchgoen [ɛd'ʊ:ɕɕgø:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erduerchgaangen / erduerchgaang) » **intransitiv** erduerchgoen ënner **mam Dativ DE** hindurchgehen unter • **FR** passer sous, passer en dessous de • **EN** to walk under, to pass under • **PT** passar por baixo de **Beispill** hien huet de Kapp eragezunn an ass ënner der Leeder erduerchgaangen

Ereegnes [əɾ'e:ɕnəs] Neutrum (Pluriel Ereegnesser) **DE** (sensationelles) Ereignis • **FR** événement (hors pair) • **EN** (unparalleled) event, (spectacular) occasion • **PT** evento (espetacular) **Beispill** dee Concert do war en Ereegnes! **Synonym** Evenement

i Variant: Ereegnis

Ereegnis [əɾ'e:ɕnis] Neutrum (Pluriel Ereegnisser) - Variant vun ↗Ereegnes

Erëffnung [ɛr'əfnuŋ] Femininum (Pluriel Erëffnungen) **1. DE** Eröffnung [für die Öffentlichkeit] • **FR** ouverture [au public] • **EN** opening [to the public] • **PT** abertura [para o público] **Beispill** bei der Erëffnung vum Buttek waren eng Hellewull Leit **Synonym** Ouverture **2. DE** Eröffnung [Einweihung] • **FR** ouverture [inauguration] • **EN** inauguration [opening ceremony] • **PT** abertura [inauguração] **Beispill** bei der Erëffnung vum Musée huet d'Buergermeeschtesch de Bändchen duerchgeschnidden **Synonym** Aweigung

eréischt [əɾ'ɛɪtʃ] Adverb **1. DE** erst [nicht eher als] • **FR** seulement, ne ... que [pas avant] • **EN** not ... until, only • **PT** só [não antes de] **Beispill** de Film geet eréischt ëm néng Auer un; déi definitiv Resultater ginn eréischt d'nächst Woch publizéiert; ech hunn elo eréischt gemierkt, datt ech mäin Handy doheem leie gelooss hunn! **2. DE** erst [nicht mehr als, gerade einmal] • **FR** seulement, ne ... que [pas plus de, tout juste, à peine] • **EN** only, just • **PT** só, apenas, somente **Beispill** de Solist huet eréischt 19 Joer; d'Kand kann nach net schwammen, et ass eréischt an der Spillschoul; mir sinn eréischt 60 Kilometer gefuer

i Varianten: eléischt, réischt

eréischt [əɾ'ɛɪtʃ] Partikel **DE** erst • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispill** mat dëser Reform huet de Pabeierkrich eréischt richtig ugefaangen!; wat gött dat eréischt, wann d'Strooss bis gespaart ass!

i Varianten: eléischt, réischt

Erektioun [ɛræksj'əʊn] Femininum (Pluriel Erektiounen) **DE** Erektion • **FR** érection [de la verge] • **EN** erection [of the penis] • **PT** ereção [do pénis] **Beispill** hien huet eng Erektioun an der Box; no der Operatioun hat hie Problemer mat der Erektioun

erëm [əɾ'əm] Adverb **1. DE** wieder [wie zuvor] • **FR** de nouveau [comme avant] • **EN** again [like before] • **PT** novamente, de novo [como dantes] **Beispill** wann s de deng Medikamenter hëls, bass de geschwënn erëm

gesund!; nom Dimmer waren d'Stroossen erëm séier dréchen **Synonym** nees **2. erëm** (eng Kéier) **DE** wieder (einmal) [nochmals, erneut] • **FR** de nouveau, encore [une nouvelle fois, une fois de plus] • **EN** again [once more] • **PT** novamente, de novo [outra vez, mais uma vez] **Beispill** mir feieren dëst Joer Silvester erëm mat eisen Nopere; knapps souz hien an der Bidden, du huet den Telefon schonn erëm gerabbelt!; ech géif mech freeën, wa mir erëm eng Kéier eppes zesumme géifen ënnerhuelen!; deen ale Mann fänkt ëmmer erëm mat deene selwechte Geschichten un **Synonym** nees **3. DE** zurück [wieder da] • **FR** de retour [revenu] • **EN** back [returned] • **PT** de volta [regressado] **Beispill** wéini bass de erëm? **Synonym** zeréck

i Variant: rëm

erëm- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispill** elo fannen ech mäin zweete Schong net erëm!; no laangem Gedeessesems hu mer endlech eis Suen erëmkritt

i Verben, déi **erëm-** als Partikel hunn: ↗erëmäntweren, ↗erëmbaalgen, ↗erëmbaupsen, ↗erëmbezuelen, ↗erëmbréngen, ↗erëmdokteren, ↗erëmdreiwén, ↗erëmerkennen, ↗erëmerzielén, ↗erëmfannen, ↗erëmfroen, ↗erëmfuerderen, ↗erëmgessinn, ↗erëmgewannen, ↗erëmginn, ↗erëmgoen, ↗erëmhänken, ↗erëmhuelen, ↗erëmhunn, ↗erëmkafen, ↗erëmkatzen, ↗erëmkennen, ↗erëmklappen, ↗erëmkommandéieren, ↗erëmkommen, ↗erëmkréien, ↗erëmkutschéieren, ↗erëmmaulen, ↗erëmploen, ↗erëmschalen, ↗erëmschécken, ↗erëmschloen, ↗erëmschwätzen, ↗erëmsichen, ↗erëmsoen, ↗erëmspigelén, ↗erëmtrëllen, ↗erëmwénken, ↗erëmwielen

i Dës Verbpartikel steet ech am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗erëm Adverb

i Den initialen [Definitioun] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: rëm- ...

erëmäntweren [əɾ'əmæntvəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeäntwert) » **intransitiv DE** frech antworten • **FR** répondre avec insolence • **EN** to answer back • **PT** responder com insolência **Beispill** hie muss awer och ëmmer erëmäntweren!

erëmbaalgen [əɾ'əmba:lzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgebaalg) **i** Hei entsteet en neien Artikel.

erëmbaupsen [əɾ'əmbaʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgebaupst) **i** Hei entsteet en neien Artikel.

erëmbezuelen [əɾ'əmbətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmbezuel) » **transitiv DE** zurückzahlen, zurückbezahlen • **FR** rembourser [une somme d'argent] • **EN** to pay back [money] • **PT** reembolsar [uma quantia de dinheiro] **Beispill** d'Haus gött verkaaft, well hien de Prêt net méi kann erëmbezuelen **Synonymen** rembourséieren, zeréckbezuelen

erëmbréngen [əɾ'əmbɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmbruecht) » **transitiv DE** wiederbringen, zurückbringen • **FR** rapporter [rendre], ramener [accompagner] • **EN** to bring back [to return, to bring home] • **PT** trazer de volta [devolver, reconduzir] **Beispill** kanns de mir mäi Buch erëmbréngen?; ech fuere mat der an d'Stad, wann s de mech och kanns mat erëm-

bréngen **Synonym** zeréckbréngen

erëmdokteren [əR'əmdoktəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgedoktert)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmdreiwen [əR'əmdraiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgedriwwen) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich herumtreiben* • **FR** *traîner, vadrouiller* • **EN** *to hang around, to hang about* • **PT** *vadiar, vaguear* **Beispill** wou hutt dir iech haut erëmgedriwwen?

erëmerkennen [əR'əmekəRənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmerkannt) » **transitiv** **DE** *wiedererkennen* • **FR** *reconnaître [identifier]* • **EN** *to recognize* • **PT** *reconhecer [identificar]* **Beispill** no all deene Joren hat ech e bal net erëmerkannt

I Variant: erëmkennen

erëmerzielen [əR'əmətsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmerzielt)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmfannen [əR'əmfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmfonnt) » **transitiv** **1. DE** *wiederfinden* • **FR** *retrouver [une chose, une personne perdue]* • **EN** *to find (again)* • **PT** *reencontrar [uma coisa, uma pessoa perdida]* **Beispiller** elo fannen ech mäin zweete Schong net erëm!; de Rettungsdéngscht huet déi Vermësst an engem Bësch erëmfonnt **Synonym** zeréckfannen » **reflexiv** **2.** sech erëmfannen (an) **DE** *sich zurechtfinden (in)* • **FR** *se retrouver (dans), s'y retrouver (dans)* • **EN** *to find one's way, to get one's bearings* • **PT** *orientar-se (em)* **Beispiller** an deem ganzen Duercherneen hunn ech mech net méi erëmfonnt; ech hu mech schonn dacks verlaf, ech hu mech awer nach ëmmer erëmfonnt

erëmfroen [əR'əmfRø:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgefrot) » **transitiv** **DE** *zurückerbitten* • **FR** *réclamer [redemander]* • **EN** *to ask to give back* • **PT** *pedir de volta* **Beispill** kéints de meng Bicher bei denger Schwëster erëmfroen? **Synonym** zeréckfroen

erëmfuerderen [əR'əmfu:ədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgefuerdert) » **transitiv** **DE** *zurückfordern, zurückverlangen* • **FR** *réclamer [redemander avec insistance]* • **EN** *to demand back* • **PT** *exigir de volta* **Beispill** wat ee verschenkt huet, kann een net einfach erëmfuerderen **Synonym** zeréckfuerderen

erëmgesinn [əR'əmgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgessin) » **transitiv** **DE** *wiedersehen* • **FR** *revoir [rencontrer de nouveau]* • **EN** *to meet again, to see again* • **PT** *rever [encontrar de novo]* **Beispiller** mir hunn eise fréieren Noper no ville Joren duerch Zufall an der Stad erëmgessin; ech léinen der dat Buch, mee maach, datt ech et erëmgessin! [ëgs] [ech léinen der dat Buch, mee maach, datt s de mer et erëmgëss!]

erëmgewannen [əR'əmgəvanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgewonnen / erëmgewonn) » **transitiv** **DE** *zurückgewinnen, wiedergewinnen* • **FR** *recupérer [regagner]* • **EN** *to win back* • **PT** *recuperar [ganhar de volta]* **Beispiller** no enger hallwer Stonn hat hien säin Asaz erëmgewonnen; d'Zitroune-

press, déi ech an d'Tombola ginn hat, hunn ech selwer erëmgewonnen **Synonym** zeréckgewannen

erëmginn [əR'əmgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmginn) » **transitiv** **1. DE** *wiedergeben, zurückgeben* • **FR** *rendre [restituer, redonner]* • **EN** *to give back [to return]* • **PT** *devolver, restituir [dar de volta]* **Beispiller** du muss mir nach meng Bicher erëmginn!; kontrolléier, ob de Keessjee dir d'Mënz richtig erëmginn huet! **Synonym** zeréckginn **2. DE** *wiedergeben [schildern, zitieren]* • **FR** *rapporter [relater, citer]* • **EN** *to relate, to recount* • **PT** *reproduzir, repetir [relatar, citar]* **Beispiller** hei ass eng kleng Anekdot, déi ech esou erëmginn, wei se mer verzielt gouf; et koom zu engem Sträit, well meng Kolleegin meng Iddie falsch erëmginn huet **3. DE** *wiedergeben [darstellen]* • **FR** *rendre [représenter, reproduire]* • **EN** *to reproduce, to reflect* • **PT** *reproduzir, refletir [representar, mostrar]* **Beispill** de Film huet d'Ambiance vum Buch net erëmginn **4. DE** *erbrechen [Mageninhalt]* • **FR** *rendre, vomir* • **EN** *to bring up [to vomit]* • **PT** *restituir, vomitar* **Beispill** d'Kand huet alles erëmginn, wat et giess hat

erëmgoen [əR'əmgø:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmgaangen / erëmgaang) » **intransitiv** **DE** *vergehen [Zeit]* • **FR** *passer [temps]* • **EN** *to pass [time]* • **PT** *passar [tempo]* **Beispill** um Fest war eng flott Ambiance, d'Zäit ass vill ze séier erëmgaangen **Synonym** ëmgoen

erëmhänken [əR'əmhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgehaangen / erëmgehaang)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmhuelen [əR'əmhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeholl) » **transitiv** **1. DE** *zurücknehmen [eine verkaufte Ware]* • **FR** *reprendre [une marchandise vendue]* • **EN** *to take back [to exchange]* • **PT** *aceitar a devolução de [de um artigo vendido]* **Beispill** d'Geschäft huet de futtissen Apparat erëmgeholl **Synonym** zeréckhuelen **2. DE** *zurücknehmen, zurückziehen [eine Aussage]* • **FR** *rétracter [un propos]* • **EN** *to take back [to withdraw]* • **PT** *retratar-se de [de uma afirmação]* **Beispill** d'Journalistin huet hir Ausso erëmgeholl **Synonym** zeréckhuelen **3. DE** *berichtigend unterbrechen* • **FR** *reprendre [interrompre pour corriger]* • **EN** *to correct [a pupil], to take back [a statement]* • **PT** *corrigir, emendar [interromper para retificar]* **Beispiller** de Professor hëlt d'Schüler erëm, wann se e Wuert falsch ausschwätzen; knapps hat en et gesot, du huet en sech erëmgeholl **4. DE** *wiederholen [um einzuüben]* • **FR** *reprendre, répéter* • **EN** *to repeat* • **PT** *repetir [refazer]* **Beispill** dee Passage vum Lidd musse mer muer nach eng Kéier erëmhuelen **5. [ëgs] DE** *wieder in Schwung bringen, wieder aufmöbeln* • **FR** *revigorer, requinquer* • **EN** *to revive* • **PT** *revigorar, arrebatar* **Beispill** dee Kaffi huet eis erëmgeholl

erëmhunn [əR'əmhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgehat) » **transitiv** **1. DE** *wiederhaben* • **FR** *avoir récupéré [être de nouveau en possession de]* • **EN** *to have back* • **PT** *ter recuperado [estar novamente na posse de]* **Beispill** ech schwätzen net méi mat em, bis ech meng Suen erëmhunn **2. DE** *eingeholt haben [erreicht haben]* • **FR** *avoir rattrapé [avoir rejoint]* • **EN** *to*

have caught up • **PT** ter alcançado [ter chegado junto a] **Beispill** wéi de Coureur déi aner bis erëmhat, du blouwen nach 100 Meter ze fueren

Eremit Maskulinum (Pluriel Eremiten) **DE** Eremit • **FR** ermite • **EN** hermit • **PT** eremita **Beispill** mäi Monni huet säi Liewe laang ewéi en Eremit gelieft **Synonym** Einsiidler

1 Weiblech Form: ↗Eremitin

Eremitin Femininum (Pluriel Eremitinnen) **DE** Eremitin • **FR** (femme) ermite • **EN** hermit [female] • **PT** eremita [mulher] **Beispill** meng Tatta huet hiert Liewe laang ewéi eng Eremitin gelieft **Synonym** Einsiidlerin

1 Männlech Form: ↗Eremit

erëmkafen [əR'əmka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkaaft / erëmkaaf) » **transitiv** **DE** zurüchkaufen • **FR** racheter [récupérer par un achat] • **EN** to buy back • **PT** readquirir [por meio de compra] **Beispill** hien huet d'Elterehaus vun sengem Papp erëmkaaft **Synonym** zerëckkafen

erëmkatzen [əR'əmka:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgekätzt) » **transitiv** [graff] **DE** auskotzen • **FR** dégueuler • **EN** to puke, to throw up • **PT** vomitar **Beispiller** well ech ze vill duerchernee gedronk hat, hunn ech alles erëmgekätzt; dee katzt just erëm, wat déi aner soen [dee widerhëlt just dat, wat déi aner soen]

erëmkennen [əR'əmka:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkannt) - Variant vun ↗erëmerkennen

erëmkappen [əR'əmka:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeklappt) » **reflexiv** **1.** sech erëmklappe mat **mam** **Dativ** **DE** sich herumschlagen mit [sich abmühen mit] • **FR** faire face à, affronter, s'occuper de • **EN** to cope with, to sort out • **PT** defrontar-se com, confrontar-se com, ocupar-se de **Beispill** ech hu mech de ganzen Dag mat onfrëndleche Clienten erëmgeklappt **Synonym** sech erëmschloe mat **2.** [égs] **DE** klarkommen • **FR** se débrouiller • **EN** to get by, to cope • **PT** governar-se, desenrascar-se **Beispill** elo, wou hie Wittmann ass, muss e kucken, wéi e sech erëmklappt **Synonymmen** eens ginn, sech erëmschloen

erëmkommandéieren [əR'əmkomandɛiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkommandéiert) » **transitiv** [égs] **DE** herumkommandieren • **FR** régenter, commander [d'une façon agaçante] • **EN** to boss around • **PT** chefiar, comandar [de maneira irritante] **Beispill** ech loosse mech vu kengem erëmkommandéieren

erëmkommen [əR'əmkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmkommen) » **intransitiv** **1.** **DE** wiederkommen, zurückkommen • **FR** revenir [revenir, repasser] • **EN** to get back, to return • **PT** regressar, voltar [tornar a vir, tornar a passar] **Beispiller** mir sinn erëischt an der Nuecht aus der Vakanz erëmkommen; komm mer net méi esou erëm! [égs] [maach, datt dat net méi virkënt!] **Synonym** zerëckkommen **2.** **DE** wiederkommen [sich wieder ereignen] • **FR** revenir [se reproduire, se répéter] • **EN** to come again [to happen again] • **PT** regressar, voltar [tornar a acontecer, repetir-se] **Beispill** esou schéin Zäite kommen ni méi erëm

erëmkreien [əR'əmkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkritt) » **transitiv** **1.** **DE** wiederbekommen, zurückbekommen • **FR** récupérer [ce qui a été prêté ou perdu] • **EN** to get back [to recover] • **PT** recuperar, receber de volta [o que tinha sido emprestado ou perdido] **Beispiller** no laangem Gedeessesems hu mer endlech eis Suen erëmkritt; ech kreien nach eppes erëm [ech hunn nach Sue vun dir zegutt]; déi do kriss de erëm! [égs] [fir dat, wat s de mer ugedoen hues, rächen ech mech!] **Synonym** zerëckkreien **2.** **DE** einholen [erreichen] • **FR** rattraper [rejoindre, atteindre] • **EN** to catch up with • **PT** alcançar [chegar junto a, atingir] **Beispill** zwee Kilometer virun der Arrivée huet de Peloton déi siwen Ausrësser erëmkritt **3.** **DE** herumkriegen [Zeit] • **FR** (arriver à) faire passer [le temps] • **EN** to (be able to) pass, to (be able to) kill [the time] • **PT** (conseguir) fazer passar [o tempo] **Beispill** wann der d'Zäit net erëmkritt, da kommt bis laanscht!

erëmkutschéieren [əR'əmku:tʃɛiəRən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkutschéiert) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** herumkutschieren • **FR** trimballer (en voiture) • **EN** to chauffeur around, to drive around • **PT** fazer de motorista de, levar (de carro) **Beispill** esoulaang hie kee Füreerschäin huet, muss een en iwverall erëmkutschéieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmkutschéiert) » **intransitiv** **2.** [égs] **DE** herumkutschieren • **FR** se trimballer (en voiture) • **EN** to cruise around, to drive around • **PT** andar a vadiar (de carro) **Beispill** hien ass de ganze Sonndeg am Land erëmkutschéiert

erëmmaulen [əR'əmaʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgemault) » **intransitiv** [égs] **DE** patzig antworten, maulen • **FR** répliquer avec insolence • **EN** to answer back • **PT** replicar com insolência **Beispill** wann dee (mir) nach eng Kéier erëmmault, da geheien ech e virun d'Dier! **Synonymmen** erëmāntweren, zerëckmaulen

erëmploen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeplot)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

erëmschalen [əR'əmʃa:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeschaaft) » **intransitiv** - onperséinlech **DE** zurückschallen • **FR** résonner [sous forme d'écho] • **EN** to echo • **PT** ecoar, ressoar **Beispiller** an dëser Kierch schaaft et onheemlech erëm; (esou,) wéi een an de Bësch ríft, esou schaaft et erëm [égs] [d'Leit behandelen een esou, wéi een si behandelt]

erëmschécken [əR'əmʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeschéckt) » **transitiv** **DE** zurückschicken, zurücksenden [an den Absender] • **FR** renvoyer [à l'expéditeur] • **EN** to return [to send back] • **PT** reenviar [ao remetente] **Beispill** schéckt eis de Formulaire bis Enn des Mounts erëm! **Synonym** zerëckschécken

erëmschloen [əR'əmʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeschloen) » **intransitiv** **1.** **DE** zurückschlagen [sich mit Schlägen wehren] • **FR** riposter [par des coups] • **EN** to hit back [to retaliate] • **PT** bater de volta [defender-se com golpes] **Beispill** wann s de mir eng hees, schloen ech erëm **Synonym** zerëckschloen **2.** **DE** sich rächen [böse Folgen haben] • **FR** avoir des

conséquences (fâcheuses) • **EN** to backfire [to have serious consequences] • **PT** ter consequências (deploráveis)
Beispill wat s du do méchs, dat schléit erëm! » **reflexiv 3.** sech erëmschloe mat **mam Dativ DE** sich herumschlagen mit [sich abmühen mit] • **FR** faire face à, affronter, s'occuper de • **EN** to cope with, to struggle with • **PT** de-frontar-se com, confrontar-se com, ocupar-se de **Beispill** säi Liewe laang huet hien sech misse mat anere Leit hire Kanner erëmschloen **Synonym** sech erëmklappe mat **4. DE** zurechtkommen, klarkommen • **FR** se débrouiller • **EN** to get by, to cope, to manage • **PT** governar-se, desenrascar-se **Beispill** hie schléit sech gutt erëm **Synonymen** eens ginn, sech erëmklappen

erëmschwätzen [əR'əmʃwætʰən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeschwat) » **reflexiv DE** sich herumsprechen • **FR** s'ébruiter • **EN** to get around, to spread [news, rumours] • **PT** espalhar-se [divulgar-se] **Beispill** esou eppes schwätzt sech séier erëm

erëmsichen [əR'əmziçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgesicht) » **transitiv DE** suchen [um wiederzufinden] • **FR** chercher [ce qu'on a perdu ou égaré] • **EN** to look for, to try to find [something mislaid, something lost] • **PT** procurar [para encontrar] **Beispiller** ech muss déi Rechnung am Dossier vum leschte Joer erëmsichen; ech muss Äre Mail fir d'ëischt erëmsichen

erëmsoen [əR'əmzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgesos) » **transitiv DE** hinterbringen [mitteilen] • **FR** rapporter [des propos] • **EN** to pass on, to tell • **PT** revelar, repetir [ditos] **Beispill** du kanns him dat roueg erëmsoen! **Synonym** hanneschtsoen

erëmspigelen [əR'əmʃpizələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgespigelt) » **transitiv 1. DE** widerspiegeln [zum Ausdruck bringen] • **FR** refléter [exprimer, montrer] • **EN** to mirror, to reflect [to show, to express] • **PT** refletir [exprimir, mostrar] **Beispill** dem Schüler säin Aufsatz **spigelt** seng perséinlech Erliedneser erëm **Synonym** reflektéieren » **reflexiv 2. DE** sich widerspiegeln [als Spiegelbild erscheinen] • **FR** se refléter [se réfléchir] • **EN** to be reflected, to be mirrored • **PT** refletir-se [espelhar-se] **Beispill** de Mound huet sech am Séi erëmgespigelt

erëmtrëllen [əR'əmtrələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmgetrollt) » **intransitiv [égs] DE** herumlungern • **FR** trainer, glander • **EN** to loiter, to hang about • **PT** vadiar, vaguear **Beispill** d'Kollegee sinn de ganze Mëtteg an der Stad erëmgetrollt an ech hu missen doheem léieren!

erëmwénken [əR'əmvɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgewénkt / erëmgewonk) » **intransitiv DE** zurückwinken • **FR** saluer en retour [d'un geste] • **EN** to wave back • **PT** devolver o cumprimento [com um aceno] **Beispill** si hu mer gewénkt an ech hunn erëmgewénkt **Synonym** zeréckwénken

erëmwielen [əR'əmviələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgewielt) » **transitiv DE** wiederwählen • **FR** réélire • **EN** to re-elect • **PT** reeleger **Beispill** d'Presidentin gouf am éischten Tour erëmgewielt

erënneren [əR'ənəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erënnert) » **transitiv 1.** erënneren un **mam Akkusativ DE** erinnern an • **FR** rappeler à [rémémorer] • **EN** to remind of • **PT** lembrar a [rememorar] **Beispiller** d'Mamm erënnert d'Kanner un hire Rendez-vous beim Coiffer; ech hunn eisen Entrepreneur elo scho fir d'drëtt u säi Versprieche erënnert!; dëst Monument soll (d'Leit) un déi gefalen Zaldoten erënneren » **reflexiv 2.** sech erënneren (un) **DE** sich erinnern (an) • **FR** se rappeler, se souvenir (de) • **EN** to remember • **PT** lembrar-se (de), recordar-se (de) **Beispiller** mir erënneren eis bestëmmt e Liewe laang un déi flott Vakanz; erënnerech emol gutt!; no engem Koma erënneren sech vill Patienten net méi un déi Zäit virdrun

Erënnierung [əR'ənəRʊŋ] Femininum (Pluriel Erënnierungen) **1. DE** Erinnerung [im Gedächtnis] • **FR** souvenir [dans la mémoire] • **EN** memories • **PT** lembrança, recordação **Beispill** meng Bomi huet hir Erënnierungen aus de Krichsjoren niddergeschriwwen **2.** an Erënnierung behalen **DE** in Erinnerung behalten • **FR** garder le souvenir de • **EN** to have a memory of • **PT** ter uma recordação de **Beispill** ech hunn eise Konveniat a gudder Erënnierung behalen

erfaassen [əf'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erfaasst) » **transitiv 1. DE** erfassen [begreifen] • **FR** saisir [comprendre] • **EN** to grasp [to understand] • **PT** abranger, alcançar [perceber] **Beispill** du hues d'Saach erfaasst! **2. DE** erfassen [verzeichnen] • **FR** inventorier, recenser • **EN** to cover, to record • **PT** inventariar, recensar **Beispill** d'Etüd erfaasst déi demografesch Entwécklung vun deene leschten zéng Joer

erfalten Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erfall) » **intransitiv DE** fällig werden [bezahlt werden müssen] • **FR** échoir [être dû] • **PT** ser devido [ter de ser pago] **Beispill** weinst där héijer Inflatouon erfalten dëst Joer zwou In-dextranchen

erfannen [əf'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erfonn) » **transitiv 1. DE** erfinden [neu entwickeln] • **FR** inventer [concevoir] • **EN** to invent [to think up, to design] • **PT** inventar [conceber] **Beispill** eis Ingenieuren hunn eng nei Produktionstechnik erfonn **2. DE** erfinden [sich ausdenken] • **FR** inventer [imaginer de toutes pièces] • **EN** to invent [to think of, to come up with] • **PT** inventar [forjar, imaginar] **Beispill** d'Schülerin erfénnt ëmmer en neie Grond, fir net misse mat schwammen ze goen **Synonym** sech ausdenken

Erfahrung [əf'a:Rʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Erfarungen) **DE** Erfahrung [Erlebnis] • **FR** expérience [événement vécu, apprentissage] • **EN** experience [event, happening] • **PT** experiência [situação vivida, aprendizagem] **Beispiller** meng Studienzäit war eng flott Erfahrung; ech hu mat deem Garagist scho gutt Erfarunge gemaach **2.** (kee Pluriel) **DE** Erfahrung [Kenntnis, Kompetenz] • **FR** expérience [acquis, compétence] • **EN** experience [practice, knowledge of life] • **PT** experiência [perícia, competência] **Beispiller** d'Psychologin huet vill Erfahrung an hirem Beruf; dee Problem kennen ech aus Erfahrung **Synonym** Experienz

Erfahrungswäert [əf'a:Rʊŋsvɛ:gt] Maskulinum (Pluriel Erfahrungswäerter) **DE** Erfahrungswert • **FR** valeur empirique • **EN** empirical value • **PT** valor empírico **Beispill**

d'Wëssenschaftler hunn nach net genuch Erfarungswäerter gesammelt, fir kënnen hiren definitive Rapport ze maachen

erféieren [ɛf'ʒiəʀən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erféiert) » **transitiv 1.** DE erschrecken • FR *effrayer* • EN to frighten, to scare • PT *assustar* **Beispill** dee Spéitzbouf huert d'Nopere mat Knupperten erféiert! **Synonym** erschrecken » **reflexiv 2.** DE erschrecken (leinen Schrecken bekommen) • FR *s'effrayer* • EN to get a fright • PT *assustar-se* **Beispill** do hat ech mech awer ellen erféiert! **Synonym** sech erschrecken ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erféiert) » **intransitiv 3.** DE erschrecken (leinen Schrecken bekommen) • FR *s'effrayer* • EN to get a fright • PT *assustar-se* **Beispiller** ech erféieren all Kéier, wann den Telefon rabbelt; erféier net, wann ech d'Dier zouknuppen! **Synonym** erschrecken

erfëllen [ɛf'ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erfëllt) » **transitiv 1.** DE erfüllen (nachkommen) • FR *accomplir, remplir* [satisfaire à] • EN to fulfil, to carry out, to satisfy • PT *cumprir, preencher* [satisfazer] **Beispiller** eis Elteren hunn hir Pflicht nach ëmmer erfëllt; d'Maschinn ass zwar al, mee se erfëllt hiren Zweck; dir erfëllt déi néideg Konditiounen net! 2. DE erfüllen (zufriedenstellen) • FR *comblér* [satisfaire entièrement] • EN to fulfil [to satisfy] • PT *encher de satisfação* **Beispill** mäi Beruff erfëllt mech **Synonym** ausfëllen » **reflexiv 3.** DE sich erfüllen • FR se réaliser [se concrétiser] • EN to be fulfilled, to become true • PT *cumprir-se, realizar-se* **Beispill** dän Dram wäert sech wuel ni erfëllen

Erfëllung [ɛf'əlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) an Erfëllung goen DE in Erfëllung gehen • FR se réaliser [devenir réell] • EN to be fulfilled, to come true • PT *realizar-se, cumprir-se* **Beispill** säi Wonsch ass leider net an Erfëllung gaangen

Erfinder [ɛf'indɛ] Maskulinum (Pluriel Erfinder) DE *Erfinder* • FR *inventeur* • EN *inventor* • PT *inventor* [criador] **Beispill** den Erfinder huert säin neit Verfare patentéiere gelooss

♀ Weiblech Form: ♀ **Erfinderin**

Erfinderin [ɛf'indərin] Femininum (Pluriel Erfinderinnen) DE *Erfinderin* • FR *inventrice* • EN *inventor* [female] • PT *inventora* [criadora] **Beispill** d'Erfinderin huert hir nei Iddi direkt patentéiere gelooss

♂ Männlech Form: ♂ **Erfinder**

Erfindung [ɛf'indʊŋ] Femininum (Pluriel Erfindungen) 1. DE *Erfindung* [wissenschaftliche, technische Neuheit] • FR *invention* [nouveauauté scientifique, technique] • EN *invention* [innovation, new design] • PT *invenção* [criação científica, técnica] **Beispill** op der Foire ginn déi neisten Erfindungen ausgestellt 2. DE *Erfindung* [Unwahrheit] • FR *invention* [information inventée] • EN *invention* [fabrication] • PT *invenção* [informação inventada] **Beispill** dës Behauptung ass eng Erfindung!

Erfolleg [ɛf'olɔç] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Erfolg* [Anerkennung, Beliebtheit] • FR *succès* [reconnaissance (auprès du public), popularité] • EN *success* [public recognition, popularity] • PT *sucesso, êxito* [boa aceitação (do público), popularidade] **Beispill** deen Acteur huert vill Erfolleg **Synonym** Succès 2. (Pluriel Erfolleger) DE *Erfolg* [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis] • FR

succès [résultat favorable, événement réussi] • EN *success* [positive result] • PT *sucesso, êxito* [resultado favorable, triunfo] **Beispiller** d'Partei rechent bei den nächste Wale mat engem groussen Erfolleg; den Erfolleg huert mir nees Courage gemaach; eis Ekipp hat bis elo am Championnat nëmmen Erfolleger **Synonym** Succès

erfollegen [ɛf'olɔzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erfollegt) » **intransitiv** DE *erfolgen* • FR *s'en-suivre* • EN to follow, to ensue • PT *seguir-se* [resultar] **Beispill** d'Reform gouf annoncéiert, mee doropshin ass näischt méi erfollegt

erfollegräich [ɛf'olɔçræ:ɪç] Adjektiv DE *erfolgreich* • FR à succès • EN *successful* • PT *bem-sucedido* **Beispill** meng fréier Léierin ass haut eng erfollegräich Schrëftstellerin

erfreelech [ɛf'r'e:lɔç] Adjektiv DE *erfreulich* • FR *réjouissant* • EN *welcome, pleasant* • PT *alegre* [que provoca alegria] **Beispiller** dat do ass awer eng erfreelech Norricht!; kanns de mer näischt méi Erfreelech es zielen?

erfréieren [ɛf'r'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erfruer) » **intransitiv** DE *erfriren* • FR *mourir de froid, geler* • EN to freeze to death, to be killed by frost • PT *morrer de frio, gelar* **Beispiller** den Alpinist ass am Schnéistuerm erfruer; mat där Keelt erfréieren eis d'Bléien un de Beem; maach d'Heizung un, et erfréiert een! [égs] [maach d'Heizung un, et ass kalt!]

Erfréierung [ɛf'r'ʒiəʀʊŋ] Femininum (Pluriel Erfréierungen) DE *Erfruerung* • FR *gelure* • EN *frostbite* • PT *queimadura de gelo* **Beispill** den Dokter huert Erfréierung vum zweete Grad festgestallt

erfrëschen [ɛf'r'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erfrëscht) » **transitiv** DE *erfrischen* • FR *rafraichir* [rendre frais] • EN to refresh • PT *refrescar* [tornar fresco] **Beispill** Sprudeldwaasser erfrëscht een ëmmer nach am beschten

erfrëschend [ɛf'r'əʃənt] Adjektiv 1. DE *erfrischend* [für den Körper] • FR *rafraichissant* [pour le corps] • EN *refreshing* [physically] • PT *refrescante* [para o corpo] **Beispill** op waarmen Deeg ass näischt méi erfrëschend ewéi e gutt Stéck Waassermeloun 2. DE *erfrischend* [für den Geist] • FR *rafraichissant* [pour l'esprit] • EN *refreshing* [spiritually] • PT *refrescante* [para o espírito] **Beispill** mat deem neie Mataarbechter sinn erfrëschend Iddien an eis Ekipp kamm

Erfrëschung [ɛf'r'əʃʊŋ] Femininum (Pluriel Erfrëschungen) 1. DE *Erfrischung* [Getränk] • FR *rafraichissement* [boisson] • EN *refreshment* [beverage] • PT *refresco* [bebida] **Beispill** kann ech Iech eng kleng Erfrëschung zerwéieren? 2. DE *Erfrischung*, *Abkühlung* • FR *rafraichissement* [bienfait rafraichissant] • EN *relief* [refreshing effect] • PT *refrigério* [sensação refrescante] **Beispill** dee klenge Ree war eng agreabel Erfrëschung **Synonym** Ofkillung

erfuenderen [ɛf'u:ɔdɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erfuindert) » **transitiv** DE *erfordern* • FR *exiger, demander* [nécessiter] • EN to demand, to require • PT *exigir, pedir* [necessitar] **Beispiller** mat klenge Kaner schaffen, erfuindert vill Gedold; fir déi Aarbecht do ass net vill erfuindert **Synonym** verlaangen

erfueren [ɛf'ʊ:ɐ̯rən] Adjektiv **DE** erfahren • **FR** expérimenté • **EN** experienced • **PT** experiente **Beispill** looss dech an där Affär vun engem erfuerenen Affekot beroden!

erfuerschen [ɛf'ʊ:ɐ̯ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erfuerscht) » **transitiv** **DE** erforschen • **FR** explorer • **EN** to explore • **PT** explorar [uma região, uma zona] **Beispill** dëst Gebitt gouf nach net erfuerscht

ergadderen [ɛg'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ergaddert) - Variant vun ʌergatteren

ergänzen [ɛg'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ergänzt) » **transitiv** **1.** **DE** ergänzen • **FR** compléter • **EN** to amend [to add to] • **PT** completar [tornar completo] **Beispill** d'Gesetz gouf an der Tëschenzäit e puermol ergänzt **Synonym** completéieren » **reflexiv** **2.** **DE** sich ergänzen • **FR** se compléter • **EN** to complement each other • **PT** completar-se **Beispill** déi Koppel ergänzt sech géigesäiteg

Ergänzung Femininum (Pluriel Ergänzungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ergatteren [ɛg'atərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ergattert) » **transitiv** **DE** ergattern • **FR** dégoter, décrocher [obtenir] • **EN** to grab, to get hold of • **PT** conseguir, arranjar [obter] **Beispill** d'Leit hunn sech gedréckt, fir nach déi lescht Plazen ze ergatteren

i Variant: ergadderen

ergauneren [ɛg'au̯nərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ergaunert) » **transitiv** **DE** ergaunern • **FR** escroquer • **EN** to fiddle, to swindle • **PT** larapiar, surripiar **Beispill** am Laf vun de Joren huet hien en décke Batz Suen ergaunert

erginn [ɛg'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erginn) » **transitiv** **1.** **DE** ergeben [zeigen, zum Resultat haben] • **FR** révéler [montrer, dévoiler] • **EN** to reveal [to make known] • **PT** revelar [mostrar, ter por resultado] **Beispill** der Journalistin hir Recherchen hunn erginn, datt d'Firma lusch Geschäfte mécht » **reflexiv** **2.** **DE** sich ergeben [kapitulieren] • **FR** se rendre [céder, capituler] • **EN** to give up, to surrender • **PT** render-se [ceder, capitular] **Beispiller** ech ergi mech!; d'Zaldoten hunn sech erginn **3.** sech erginn aus **mam Dativ** **DE** sich ergeben aus • **FR** s'ensuivre de • **EN** to result from • **PT** decorrer de, resultar de **Beispiller** dat eent ergëtt sech aus deem aneren; dat huet sech esou erginn [dat ass vum selwen esou komm] **Synonym** sech resultéieren aus **4.** sech erginn an **mam Akkusativ** **DE** sich ergeben (in), sich fügen (in) • **FR** se résigner à • **EN** to resign oneself to, to accept unwillingly • **PT** resignar-se com **Beispill** ech hu mech schlussendlech dran erginn, datt ech iwwer d'Feierdeeg muss schaffen

ergoen [ɛg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ergaangen / ergaang) » **intransitiv** - **onperséinlech** **1.** **DE** ergehen [widerfahren] • **FR** se passer pour [arriver à] • **EN** to happen to • **PT** passar-se com, acontecer a **Beispill** mir ass et genee d'selwecht ergaangen » **intransitiv** **2.** iwwer sech ergoe loossen **DE** über sich ergehen lassen • **FR** subir [supporter] • **EN** to endure • **PT** aguentar [suportar] **Beispill** mir hunn eng Moralpriedegt missen iwwer eis ergoe loossen

ergonomesch [ɛrgon'o:məʃ] Adjektiv **DE** ergonomisch • **FR** ergonomique • **EN** ergonomic <Adverb ergonomically> • **PT** ergonómico **Beispiller** all Mataar-bechter krut en neien, ergonomesche Bürosstull; déi nei Dréibänke sinn ergonomesch perfekt

Ergonomie [ɛrgonom'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Ergonomie • **FR** ergonomie • **EN** ergonomics • **PT** ergonomia **Beispill** beim Handwierksgeschier spillt d'Ergonomie eng grouss Roll

ergräifen [ɛgr'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ergraff) » **transitiv** **1.** **DE** ergreifen [das Wort, eine Maßnahme, eine Gelegenheit] • **FR** prendre [la parole, une mesure], profiter de, saisir [une occasion] • **EN** to make [a speech], to take [measures, an opportunity] • **PT** tomar [a palavra, uma medida], aproveitar, agarrar [uma oportunidade] **Beispiller** um Schluss vum Concert huet den Dirigent d'Wuert ergraff; et mussen onbedéngt Moosnamen ergraff ginn, déi den Drogenhandel ënnerbannen; ech hunn d'Geleeënheet ergraff, fir de Leit Merci ze soen **2.** **DE** ergreifen [rühren] • **FR** toucher, émouvoir • **EN** to move, to touch • **PT** tocar, comover, emocionar **Beispill** der Mamm vum Affer hir Ried huet eis ergraff **Synonymmen** paken, réieren » **reflexiv** **3.** sech ergräifen um **mam Dativ** **DE** sich festhalten an • **FR** se cramponner à, s'agripper à [en cas de chute] • **EN** to hold on to • **PT** agarrar-se a, segurar-se a [em caso de queda] **Beispill** ech krut mech nach esou just um Gelänner ergraff, soss wier ech d'Trap erfogefall

ergräifend [ɛgr'æ:ɪfənt] Adjektiv **DE** ergreifend • **FR** émouvant • **EN** moving, touching • **PT** comovente, emocionante **Beispill** d'Gemeng hat eng ergräifend Gedenkfeier fir d'Affer vum Krich organiséert

erhalen [ɛh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhalen / erhal) » **transitiv** **DE** erhalten [bewahren] • **FR** conserver [un lieu, un édifice], garder [un souvenir, une tradition] • **EN** to preserve, to conserve [a building, a tradition] • **PT** conservar [um local, um edifício], manter [uma tradição], guardar [uma recordação] **Beispiller** vun der Festung hu mer e puer Maueren erhalen; et soll een déi al Gebräicher méiglechst erhalen; deen Topert wäert eis nach laang erhale bleiwen! [ɛgs] [deen Topert gi mer net esou séier lass]

i Verb, dat **erhalen** als Basis huet: ʌprecherhalen

Erhalt [ɛh'alt] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erhänken [ɛh'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhaangen / erhaang) » **reflexiv** **DE** sich erhängen • **FR** se pendre [se suicider] • **EN** to hang oneself • **PT** enforcar-se **Beispill** e Prisonéier huet sech an senger Zell erhaangen **Synonym** sech ophänken

erhéieren [ɛh'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhéiert) » **transitiv** [Relioun] **DE** erhören • **FR** exaucer • **EN** to hear, to answer [a prayer] • **PT** ouvir [atender a] **Beispill** hiert Gebiet gouf erhéiert

erhéijen [ɛh'ɛižən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhéicht) » **transitiv** **DE** erhöhen [heraufsetzen] • **FR** augmenter [élever, hausser] • **EN** to increase, to raise • **PT** aumentar [elevar, subir] **Beispill** periodesch ginn d'Taxen erhéicht **Synonymmen** eropsetzen, héijen

Erhéijung [ˈɛhɛiʒʊŋ] Femininum (Pluriel Erhéijungen) **DE** Erhöhung [Anhebung] • **FR** hausse, augmentation • **EN** increase, raising • **PT** aumento, subida **Beispill** an der Chamber ass iwwer d'Erhéijung vum Mindestloun diskutéiert ginn **Synonymmen** Augmentatioun, Hausse

erhéigere [ɛhˈɛjəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erhéigert) » **intransitiv DE** verhungern • **FR** mourir de faim • **EN** to starve • **PT** morrer à fome **Beispiller** op der Welt erhéigere all Dag vill Kanner; mir hunn en Hond fonnt, deen um Erhéigere war; d'Kanner waren hallef erhéigert, wéi se mëttes aus der Schoul komm sinn [ëgs] [d'Kanner waren immens hongereg, wéi se mëttes aus der Schoul komm sinn]

erhiewen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhuewen) » **transitiv 1. DE** erheben [eine Steuer, eine Abgabe] • **FR** percevoir [un impôt, une taxe] • **PT** cobrar [um imposto, uma taxa] **Beispiller** et ass gesetzlech gereegelt, wéi eng Steieren eng Gemeng däerf erhiewen; am Ausland gött op ville Plazen eng speziell Tax fir den Tourismus erhuewen **2. DE** erheben [zusammentragen, sammeln] • **FR** relever [recueillir] • **PT** coligir [recolher] **Beispill** hues de scho genuch Daten erhiewen, fir mat denger Analys kënnen unzefänken? **Synonym** sammeln » **reflexiv 3. [gehuewen] DE** sich erheben [aufstehen] • **FR** se lever [se mettre debout] • **PT** levantar-se [pôr-se de pé] **Beispill** nodeems en de Buedem gekësst hat, huet de Poopst sech erhuewen an huet d'Leit geseent **Synonym** opstoen

erhoffen [ɛhˈɔfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhofft) » **transitiv** sech eppes erhoffen **DE** sich etwas erhoffen • **FR** espérer quelque chose • **EN** to hope for something • **PT** esperar algo [contar com algo] **Beispiller** d'Awunner haten sech méi Asaz vun hirem Gemengerot erhofft; der Ekipp hiren erhoffte Succès ass ausbliwwen

erhuelen [ɛhˈuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erholl) » **reflexiv** sech erhuelen (vun) **DE** sich erholen (von) • **FR** se remettre (de) [se rétablir] • **EN** to recover (from) • **PT** recuperar (de), restabelecer-se (de) **Beispiller** ech hu mech nach net vu menger Rees erholl; no där schwéierer Rezessioun huet d'Wirtschaft sech lues a lues erholl **Synonym** sech erkréien (vun)

erhuelsam [ɛhˈuəlsɑ:m] Adjektiv **DE** erholsam • **FR** reposant, réparateur • **EN** relaxing, restful • **PT** repousante, reparador **Beispill** ech wënschen der eng erhuelsam Vakanz

Erhuelung [ɛhˈuəlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erholung • **FR** repos [pour récupérer, pour se détendre] • **EN** rest, relaxation, convalescence • **PT** repouso [para recuperar, para relaxar] **Beispiller** no där Ustregung brauche mer e bëssen Erhuelung; déi stresseg Vakanz war alles ewéi keng Erhuelung!; meng Grouseltere sinn dräi Wochen an de Bierger an Erhuelung

Erika [ˈe:rika:] Femininum (Pluriel Erikaen) [Botanik] **DE** Erika, Heidekraut • **FR** bruyère [plante] • **EN** heather • **PT** urze [planta] **Beispill** d'Erika steet an der Bléi **Synonym** Heed

Eritrea [ɛˈɪrɪtʁeːa:] Eegennumm, Neutrum **DE** Eritrea • **FR** Erythrée • **EN** Eritrea • **PT** Eritreia **Beispiller** ech war schonn dräimol an Eritrea; ech fueren d'nächst Woch

an Eritrea; ech kommen aus Eritrea

i männlech Persoun: ↗Eritreeër weiblech Persoun: ↗Eritreeërin Adjektiv: ↗eritreeësch Haaptstad: ↗Asmara

Eritreeër [ɛˈɪrɪtʁeːɐ] Maskulinum (Pluriel Eritreeëer) **DE** Eritreer • **FR** Érythréen • **EN** Eritrean • **PT** eritreu **Beispill** mäi beschte Frënd ass Eritreeër

Eritreeërin [ɛˈɪrɪtʁeːəˈrɪn] Femininum (Pluriel Eritreeërinne) **DE** Eritreerin • **FR** Érythréenne • **EN** Eritrean [female] • **PT** eritreia **Beispill** meng bescht Frëndin ass Eritreeërin

eritreeësch [ɛˈɪrɪtʁeːəʃ] Adjektiv **DE** eritreisch • **FR** érythréen • **EN** Eritrean • **PT** eritreu **Beispill** op eiser Rees hu mir déi eritreeësch Kultur kenne geléiert

Eriwan Eegennumm - Variant vun ↗Jerewan

eriwwer [ɛrˈɪvɐ] Adverb **DE** vorbei [zu Ende] • **FR** fini, terminé, révolu • **EN** over, finished • **PT** acabado, terminado, passado **Beispill** elo ass d'Woch scho bal eriwwer **Synonym** em

eriwwer- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** laf eriwwer bei den Epicier eng Dosen Eeër kafen!; mir mussen d'Bett eriwwerreckelen

i Verben, déi **eriwwer-** als Partikel hunn: ↗eriwwerbréngen, ↗eriwwergoen, ↗eriwwerhëllef, ↗eriwwerhuelen, ↗eriwwerkommen, ↗eriwwerkucken, ↗eriwwerlafen, ↗eriwwerloossen, ↗eriwwerreckelen, ↗eriwwerreechen, ↗eriwwerschécken, ↗eriwwerwénken

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗eriwwer Adverb

i Den initialen [Definitioun] vun der Partikel kann och ewechgelooos ginn: riwwer- ...

eriwwerbréngen [ɛrˈɪvɛbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwerbruecht) » **transitiv 1. DE** herüberbringen, hinüberbringen • **FR** apporter [d'un endroit à un autre] • **EN** to bring over • **PT** trazer, levar [de um lado para outro] **Beispill** d'Nopesch bréngt eis heiansdo e Kierfchen Äerd Bier eriwwer **2. DE** vermitteln [Wissen] • **FR** transmettre [du savoir] • **EN** to convey [to express] • **PT** transmitir [conhecimentos] **Beispill** wéi kann een de Sénn vun dësem Wuert eriwwerbréngen?

eriwwergoen [ɛrˈɪvɛgəːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwergaangen / eriwwergaang) » **intransitiv 1. DE** herübergehen, hinübergehen • **FR** traverser [à pied] • **EN** to cross [to walk across] • **PT** atravessar, passar [a pé] **Beispill** géi eriwwer, esoulaang d'Luucht nach gréng ass **Synonym** iwwergoen **2. DE** vorbeigehen [zu Ende gehen] • **FR** passer [cesser d'être, prendre fin] • **EN** to pass [to come to an end] • **PT** passar [deixar de ser, acabar] **Beispiller** verléier däi Courage net, dat do geet och eriwwer; déi flott Stonn ass vill ze séier eriwwergaangen

eriwwerhëllef [ɛrˈɪvɛhəlɛfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergehollef) » **intransitiv DE** herüberhelfen, hinüberhelfen • **FR** aider à traverser • **EN** to help to cross • **PT** ajudar a atravessar **Beispill** du muss him eriwwerhëllef, e gesäit net gutt

eriwwerhuelen [ɛrˈɪvɛhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergeholl) » **transitiv DE** her-

überholen, hinüberholen • **FR** apporter [depuis un endroit proche] • **EN** to bring over • **PT** trazer, levar [de um lugar próximo] **Beispill** d'Organisateuren haten aus dem Niewesall nach Still eriwwergewoll, fir datt all Mënsch sech konnt setzen

eriwwerkommen [əR'ivəkəməŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwerekomm) » **intransitiv DE** herüberkommen • **FR** venir [en voisin] • **EN** to come over, to come round [as neighbours] • **PT** vir cá [como vizinho] **Beispiller** hutt der keng Loscht, fir den Owend op e Patt eriwwerzekommen?; seng Remark ass falsch eriwwerekomm [əgs] [seng Remark ass falsch verstane ginn]; seng Remark ass net richtig eriwwerekomm [əgs] [seng Remark ass net appreciiert ginn]

eriwwerkucken [əR'ivəkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergekuck) » **intransitiv DE** herüberblicken, hinüberblicken • **FR** regarder de ce côté, regarder de l'autre côté, regarder de côté • **EN** to look across • **PT** olhar para este lado, olhar para o outro lado, olhar de lado **Beispiller** ech wollt him wénken, mee en huet net eriwwergekuckt; d'Schülerin huet kuerz bei hiren Noper eriwwergekuckt

eriwwerlafen [əR'ivələ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwergelaf) » **intransitiv 1. DE** herüberlaufen, hinüberlaufen • **FR** traverser [sans trainer, en se dépêchant] • **EN** to run across • **PT** atravessar, passar [despachando-se] **Beispill** du däärfes eréischt eriwwerlafen, wann et Gréng gëtt **2. DE** laufen [hinlaufen] • **FR** courir [vers un endroit proche] • **EN** to run over to • **PT** correr [para um sitio próximo] **Beispill** laf eriwwer bei den Epicier eng Dosen Eeër kafen!

eriwwerloossen [əR'ivələ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergelooss)

I Hei entsteet en neien Artikel.

eriwwerréckelen [əR'ivɛrəkələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwerréckelt) » **transitiv 1. DE** herüberücken, hinüberücken • **FR** déplacer [légèrement] • **EN** to move [to reposition] • **PT** deslocar [mudar ligeiramente] **Beispill** mir müssen d'Bett eriwwerréckelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwerréckelt) » **intransitiv 2. DE** herüberücken, hinüberücken • **FR** bouger, se déplacer [latéralement] • **EN** to move over • **PT** arrear-se [lateralmente] **Beispill** réckel e bëssen eriwwer, datt ech laanschtkommen!

eriwwerreechen [əR'ivɛrɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergereecht) » **transitiv DE** herüberreichen, hinüberreichen • **FR** passer, tendre [de main en main] • **EN** to hand, to pass • **PT** passar, estender [dar] **Beispill** kënt Dir mir wannechgelift de Moschter eriwwerreechen?

eriwwerschécken [əR'ivɛʃəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergeschéckt) » **transitiv DE** herüberschicken, hinüberschicken • **FR** envoyer [faire venir, faire aller, faire parvenir] • **EN** to send over • **PT** enviar [fazer vir, fazer ir, fazer seguir] **Beispiller** kanns de hien emol bis eriwwerschécken?; schéck mer d'Datei eriwwer, da kann ech se erausdrécken

eriwwerwénken [əR'ivɛvɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergewénkt / eriwwergewonk) » **intransitiv 1. DE** herüberwinken, hinüberwinken

• **FR** saluer de la main, faire signe de la main [à quelqu'un qui est en face] • **EN** to wave (across) [to somebody] • **PT** fazer um aceno de mão [para saudar quem está do outro lado] **Beispill** hien huet eriwwergewénkt, fir Moien ze soen » **transitiv 2. DE** herbeiwinken • **FR** faire signe de venir à • **EN** to wave over [to beckon over] • **PT** fazer sinal para vir a **Beispill** hien huet den Noper eriwwergewénkt, fir em eppes ze weisen

erkalen [ɛk'a:lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkaalt) » **reflexiv 1. DE** sich erkälten • **FR** attraper froid • **EN** to catch a cold • **PT** constipar-se **Beispiller** bei deem Wieder ass et kee Wonner, datt mir eis all erkaalt hunn; déi eppes un, soss erkaals de dech! » **transitiv 2. sech eppes erkalen DE** sich etwas erkälten • **FR** attraper froid à quelque chose • **EN** to get something cold • **PT** apanhar frio em algo **Beispill** bei deenen Temperature kann een sech dobausse ganz schéin d'Oueren erkalen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erkaalt) » **intransitiv 3. DE** erfrieren • **FR** mourir de froid, geler • **EN** to be killed by frost • **PT** morrer de frio, gelar **Beispill** d'Blumme sinn um Balcon erkaalt

Erkältung [ɛk'æltuŋ] Femininum (Pluriel Erkältungen) **DE** Erkältung • **FR** refroidissement [affection grip-pale] • **EN** cold [infection] • **PT** constipação [estado gripal] **Beispill** eis zwee Kanner leie mat enger zolitter Erkältung am Bett **Synonym** Gripp

erkämpfen [ɛk'æmpfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkämpft) » **transitiv DE** erkämpfen • **FR** obtenir par la force [en mettant tout en œuvre] • **EN** to fight hard to win • **PT** obter pela força [envidando todos os esforços] **Beispiller** d'Gewerkschaften hunn d'Rechter fir d'Aarbechter erkämpft; si hunn sech hir Fräiheet erkämpft

erkennbar Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

erkennen [ɛk'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkannt) » **transitiv DE** erkennen [identifizieren] • **FR** reconnaître [identifier] • **EN** to recognize [to identify] • **PT** reconhecer [identificar] **Beispiller** ech hunn dech un denger Stëmm erkannt; vill Spezialisten haten d'Symptomer vun der Wirtschaftskris net erkannt

I Verben, déi **erkennen** als Basis hunn: ↗erëmerkennen, ↗oferkennen, ↗unerkennen an ↗zouerkennen

Erkenntnes [ɛk'æntnəs] Femininum (Pluriel Erkenntnesser) - Variant vun ↗Erkenntnis

Erkenntnis [ɛk'æntnis] Femininum (Pluriel Erkenntnissen) **DE** Erkenntnis [Einsicht] • **FR** révélation, découverte • **EN** insight, understanding, realization • **PT** revelação, descoberta **Beispiller** dësen Artikel stäipt sech op déi neist Erkenntnisser vun der Astronomie; dat ass fir eis all eng wichteg Erkenntnis; ech sinn zur Erkenntnis kommen, datt ech méi gesond muss liewen [ech hunn agesinn, datt ech méi gesond muss liewen]

I Variant: Erkenntnes

erkläert [ɛk'lɛ:çt] Adjektiv **DE** erklärt [entschieden] • **FR** déclaré • **EN** declared, avowed • **PT** declarado [resoluto] **Beispill** eisen Dokter ass en erkläerte Géigner vun der Euthanasie

I „erkläert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗erklären sinn.

erklären [ekl'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erkläert**) » **transitiv 1. DE** erklären [erläutern] • **FR** expliquer [faire comprendre, faire connaître] • **EN** to explain • **PT** explicar [fazer entender, dar a conhecer] **Beispiller** erklär eis dat emol an aller Rou!; de Mann huet dem Tourist de Wee bei d'Post erkläert; ech ka mir dat doten net **erklären!** [ech verstinn dat doten net] **Synonym** explizéieren **2. DE** erklären [deklarieren] • **FR** déclarer [proclamer] • **EN** to declare [to proclaim] • **PT** declarar [proclamar] **Beispiller** meng Elteren **hunn** dem Noper de Krich erkläert!; d'Autoritéiten **hunn** de Verméssten no 25 Joer fir dout erkläert » **reflexiv 3. DE** sich erklären • **FR** s'expliquer [être rendu intelligible] • **EN** to be explained, to explain itself • **PT** explicar-se [tornar inteligível] **Beispiller** dee schlëmme Accident erkläert sech duerch den Alkohol; dat do erkläert sech vum selwen

i Verb, dat **erklären** als Basis huet: **↗** bereeterklären

Erklärung [ekl'ɛ:rʊŋ] Femininum (Pluriel Erklärungen) **1. DE** Erklärung [Erläuterung] • **FR** explication [commentaire, éclaircissement] • **EN** explanation [clarification] • **PT** explicação [esclarecimento] **Beispill** d'Kanner **hunn** dem Schoulmeeschter seng Erklärungen net verstanen **Synonym** Explikatioun **2. DE** Erklärung [Begründung] • **FR** explication [justification] • **EN** explanation [justification] • **PT** explicação [justificação] **Beispill** d'Cheffin hätt gär eng Erklärung, firwat ech haut ze spéit op d'Aarbecht koom **Synonym** Explikatioun **3. DE** Erklärung [offizielle Stellungnahme] • **FR** déclaration [proclamation, prise de position] • **EN** declaration, statement • **PT** declaração [proclamação, tomada de posição] **Beispill** de Premier huet an der Chamber eng wichteg Erklärung ofginn **Synonym** Deklaratioun

erkrabbelen [ekr'abələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erkrabbelt**) » **reflexiv** [égs] **DE** sich erholen [(wieder) auf die Beine kommen, (wieder) Fuß fassen] • **FR** se remettre, se rétablir • **EN** to recover (gradually) • **PT** recuperar, restabelecer-se **Beispiller** hien **erkrabbelt** sech lues a lues a misst geschwënn erëm kënne schaffe goen; duerch effikass Spuermoosnamen huet d'Entreprise sech **erkrabbelt** **Synonym** sech erkréien

Erkrankung [ekr'ɑŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Erkrankungen) **DE** Erkrankung • **FR** maladie, affection • **EN** disease, illness • **PT** doença, afeção **Beispill** wéinst enger stënterlecher Erkrankung huet de Sänger de Concert missen ofsoen

erkréien [ekr'ɛ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erkréit**) » **reflexiv** sech erkréien (vun) **DE** sich erholen (von) [genesen (von), Verluste ausgleichen] • **FR** se remettre (de), récupérer • **EN** to recover (from) • **PT** recuperar (de), restabelecer-se (de) **Beispiller** an Zäit vun enger Woch **hat** d'Patientin sech vun hirer Gripp **erkréit**; no der Faillite **huet** de Betrib sech séier nees **erkréit** **Synonym** sech erhuelen (vun)

erlaanscht [el'a:nft] Adverb **1. DE** vorbei [räumlich] • **FR** passé [(re)parti] • **EN** past [moved by] • **PT** ido embora [que se afastou] **Beispill** kommt, mer waarden een Ament, bis deen Trapp Touristen **erlaanscht** ass! **Synonym** laanscht **2. DE** vorbei, um [zeitlich] • **FR** fini, passé, terminé • **EN** over, finished • **PT** terminado, acabado, pas-

sado **Beispill** et waart een ëmmer laang op d'Vakanz an dann ass se esou séier **erlaanscht!** **Synonym** eriwwer

erlaben [el'a:bən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erlaabt**) » **transitiv 1. DE** erlauben [gestatten] • **FR** permettre [autoriser] • **EN** to allow, to permit • **PT** permitir [autorizar] **Beispiller** d'Elteren **hunn** hirem Jong **erlaabt**, an Amerika ze fléien; et gött Elteren, déi hire Kanner alles **erlaben**; d'Fotograféieren ass am Musée net **erlaabt**; de Chauffer **hat** déi **erlaabte** Vitess iwwerschratt; ass dat **erlaabt!** [égs] [dat ass onerhéiert!] **Synonym** autoriséieren **2. DE** erlauben [ermöglichen] • **FR** permettre [rendre possible] • **EN** to allow [to enable] • **PT** permitir [tornar possível] **Beispill** seng Krankheet **erlaabt** et dem Kénschtler net, um Vernissage deelzehuelen **3. sech eppes erlaben** **DE** sich etwas erlauben, sich etwas leisten • **FR** se permettre quelque chose [se payer le luxe de] • **EN** to afford, to take the liberty [to allow oneself] • **PT** permitir-se algo [dar-se ao luxo de] **Beispiller** ech ka mer et net **erlaben**, dëst Joer eng Croisière ze maachen; ech ka mer an der leschter Prüfung keng Datz méi **erlaben**; ech **erlabe** mer, net mat Tech averstanen ze sinn!; ech ka mer haut keng (Dommheet) **erlaben!**; wat **erlaabs** du dir! [mengs de, du kéints dir alles **erlaben?**] **Synonym** sech eppes leeschten

Erlabnes [el'a:bnəs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erlaubnis • **FR** permission [autorisation] • **EN** permit, permission • **PT** licença, autorização, permissão **Beispiller** mir **hunn** d'Erlabnes vun der Gemeng krit, fir eng Garage bäzebauen; ech ginn de Kanner ni d'Erlabnes, méi spéit ewéi Mëtternuecht heemzekommen **Synonym** Accord

i Variant: Erlabnis

Erlabnis [el'a:bnis] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Erlabnes

Erläichendag [el'æ:ɪçənda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Härläichendag

i Variant: Zerläichendag

erleedegen [el'e:dəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erleedegt**) » **transitiv 1. DE** erledigen [verrichten] • **FR** régler [terminer] • **EN** to take care of, to sort, to see to • **PT** tratar de, resolver **Beispill** ier ech an d'Vakanz fueren, muss ech nach e puer Saachen **erleedegen** **2. DE** erledigen [besiegen] • **FR** écraser, anéantir [infliger une défaite à] • **EN** to finish [to defeat] • **PT** esmagar, aniquilar [infligir uma derrota a] **Beispiller** de Boxer **huet** säi Géigner an der fënnefter Ronn **erleedegt**; no der Aarbecht sinn ech ëmmer **erleedegt** [égs] [no der Aarbecht sinn ech ëmmer ganz midd]

erleeën [el'e:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erluecht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **erleeën** als Basis huet: **↗** operleeën

Erléis [el'ɛ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Erlös • **FR** recette [entrée d'argent] • **EN** proceeds • **PT** receita [entrada de dinheiro] **Beispill** den **Erléis** vun der Tombola ass fir e gutt Wierk

erlëisen [el'ɜɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erléist) » **transitiv** erlëisen (vun) **DE** *erlösen (von) [befreien]* • **FR** *délivrer (de), soulager (de)* • **EN** *to deliver (from), to be relieved* • **PT** *livrar (de), aliviar (de)* **Beispiller** den Doud huet de Kranke vun senger Péng erléist; d'Studentin war erléist, wéi si d'Resultat vum Exame gewuer gouf

Erlëisung [el'ɜɪzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Erlösung* • **FR** *délivrance, soulagement* • **EN** *relief, release* • **PT** *libertação, alívio* **Beispill** deen ale Mann louch méintlaang am Koma, säin Doud war eng Erlëisung fir d'ganz Famill

Erleuchtung [el'ɔɪçtuŋ] Femininum (Pluriel Erleuchtungen) - Variant vun ↗**Erlëichtung**

Erliefnes [el'ɪəfnəs] Neutrum (Pluriel Erliefnesser) **DE** *Erlebnis* • **FR** *événement [marquant]* • **EN** *experience [occurrence]* • **PT** *evento [marcante]* **Beispiller** dee Concert war en onvergesslecht Erliefnes fir mech!; mäi Bruder erzielt dacks Erliefnesser aus senger Zäit bei der Arméi

i Variant: Erliefnis

Erliefnis [el'ɪəfnɪs] Neutrum (Pluriel Erliefnisser) - Variant vun ↗**Erliefnes**

erliewen [el'ɪəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erlieft) » **transitiv** **DE** *erleben [teilnehmen an, erdulden]* • **FR** *vivre, connaître, voir [participer à, être témoin de, endurer]* • **EN** *to experience, to live through* • **PT** *viver, presenciar, passar por, ver* **Beispiller** ech hunn nach ni esou e schéint Fest erlieft!; mäi Grousspapp huet den Éischte Weltkrich erlieft; meng Schwéiermamm huet an hirem Liewe scho vill Enttäuschungen erlieft; esou eppes hunn ech nach ni erlieft!; wann s de dat nach eng Kéier méchs, da kanns de eppes **erliewen!** [ɛɡs] [wann s de dat nach eng Kéier méchs, dann ergeet et der schlecht!]

i Verb, dat **erliewen** als Basis huet: ↗**materliewen**

erlëichteren [el'i:çtəərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erlëichtert) » **transitiv** **DE** *erleichtern [vereinfachen]* • **FR** *simplifier, faciliter* • **EN** *to make easier, to simplify* • **PT** *simplificar, facilitar* **Beispill** den neie Passage erlëichtert den Zougank zur Bibliothék **Synonym** vereinfachen

erlëichtert [el'i:çtət] Adjektiv **DE** *erleichtert* • **FR** *soulagé* <Adverb avec soulagement> • **EN** *relieved* <Adverb with relief> • **PT** *aliviado* <Adverb com alívio> **Beispiller** d'Eltere waren erlëichtert, wéi se héieren hunn, datt et hire Kanner gutt géing; eis Noperen hunn erlëichtert festgestallt, datt d'Brigangen näischt Wäertvolles geklaut haten

i „erlëichtert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**erlëichteren** sinn.

Erlëichterung [el'i:çtəərʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Erleichterung [das Erleichtertsein]* • **FR** *soulagement* • **EN** *relief* • **PT** *alívio* **Beispill** de Bijoutier huet mat Erlëichterung festgestallt, datt näischt geklaut gi war **2.** (Pluriel Erlëichterungen) **DE** *Erleichterung [Vergünstigung]* • **FR** *abattement [déduction]* • **EN** *(tax) allowance* • **PT** *abatimento [desconto]* **Beispill** fir Stéit mat dräi Kanner huet de Staat steierlech Erlëichterungen ugekën-

negt

Erlëichtung [el'i:çtuŋ] Femininum (Pluriel Erlëichtungen) **DE** *Erleuchtung* • **FR** *illumination [inspiration, idée]* • **EN** *inspiration [idea]* • **PT** *iluminação [inspiração, ideia]* **Beispill** ech souz virum wäisse Blat an hunn op eng Erlëichtung gewaart

i Variant: Erleuchtung

ermächtigen [em'æçtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermächtigt) » **transitiv** **DE** *ermächtigen* • **FR** *habiliter, donner procuration à* • **EN** *to empower, to authorize* • **PT** *habilitar, dar uma procuração a* **Beispill** seng Cheffin huet hien ermächtigt, all Kontrakter ze ënnerschreiwen **Synonymen** autoriséieren, habiliteieren

Ermächtigung [em'æçtəzʊŋ] Femininum (Pluriel Ermächtigungen) **1.** **DE** *Ermächtigung [Genehmigung, Vollmacht]* • **FR** *autorisation [permission, procuration]* • **EN** *authorization, power of attorney [permission]* • **PT** *autorização, procuração [permissão, mandato]* **Beispiller** et brauch een eng Ermächtigung, fir e Stand um Maart opzerichten; ech gouf him d'Ermächtigung, a mengem Numm ze ënnerschreiwen **Synonymen** Autorisatioun, Geneemegung **2.** **DE** *Ermächtigung [Schriftstück]* • **FR** *autorisation [document]* • **EN** *authorization, power of attorney [document]* • **PT** *autorização, procuração [documento]* **Beispill** an dësem Dossier feelt d'Ermächtigung vum Richter **Synonymen** Autorisatioun, Geneemegung

erméiglechen [em'ɜɪzɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erméiglecht) » **transitiv** **DE** *ermöglichen* • **FR** *permettre [rendre possible]* • **EN** *to allow, to enable* • **PT** *permitir [tornar possível]* **Beispill** deen neie Computerprogramm erméiglecht eis et, méi effizient ze schaffen

ermëlzen [em'əɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermëlzt) » **transitiv** [ɛɡs] **DE** *den Hals umdrehen* • **FR** *tordre le cou à* • **EN** *to strangle* • **PT** *torcer o pescoço a* **Beispill** ech kéint en ermëlzen, wann en esou schwätzt!

ermëttelen [em'ətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermëttelt) » **transitiv** **1.** **DE** *ermitteln [ausfindig machen]* • **FR** *identifier [un coupable]* • **EN** *to trace, to track down* • **PT** *identificar [um culpado]* **Beispill** dee Schëllege gouf nach net ermëttelt » **intransitiv** **2.** **DE** *ermitteln [Ermittlungen durchführen]* • **FR** *enquêter* • **EN** *to investigate* • **PT** *fazer uma investigação* **Beispill** et ass nach kee Schëllege fonnt, d'Police ermëttelt nach **Synonym** enquêtéieren

Ermëttlung [em'ətluŋ] Femininum (Pluriel Ermëttlungen) (meeschens Pluriel) **DE** *Untersuchung, Ermittlung(en)* • **FR** *enquête, instruction, information judiciaire* • **EN** *enquiry [official investigation]* • **PT** *inquérito, investigação, instrução* **Beispiller** d'Police huet eng Ermëttlung ageleet; d'Ermëttlungen zu deem Fall lafe schonn zënter 15 Joer **Synonymen** Untersuchung, Enquête

ermiddend [em'idənt] Adjektiv **DE** *ermüdend* • **FR** *fatigant, épuisant, éreintant* • **EN** *tiring, exhausting* • **PT** *fatigante, cansativo* **Beispiller** et ass eng ermiddend Aarbecht, de ganzen Dag Zillen ze schleefen; et ass ermiddend, ëmmer erëm dat selwecht Thema ze

diskutéieren

ermonteren [ɛm'ontəran] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermontert) » **transitiv** DE *ermuntern*, *ermütigen* • FR *encourager* [*inciter*, *pousser*] • EN *to encourage* [*to incite*, *to embolden*] • PT *encorajar* [*incentivar*] **Beispill** ermonter hien net och nach, hie mécht schonn Dommheete genuch! **Synonym** encouragéieren

ermorden [ɛm'ɔrdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermort) » **transitiv** DE *ermorden* • FR *assassiner* • EN *to murder* • PT *assassinar* **Beispill** an deem Haus goufen zwou Persoune brutal ermort **Synonym** ëmbréngen

Variant: ermuerden

ermuerden [ɛm'u:ɔdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermuert) - Variant vun ↗ermorden

ermuerksen [ɛm'u:ɔksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermuerkst) » **transitiv** ^{égs} DE *abmurksen*, *kaltmachen* • FR *zigouiller* • EN *to do in*, *to bump off* • PT *matar* [*assassinar*] **Beispiller** de Mäerder huet säin Affer kalbliddeg mat engem Messer *ermuerkst*; dee geet mer esou op de Su, ech kéint en *ermuerksen*! **Synonymmen** ëmbréngen, ermorden, dout maachen, kalmaachen

Variant: ermurksen

ermurksen [ɛm'u:ɔksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ermurkst) - Variant vun ↗ermuerksen

ernären [ɛn'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ernært) » **transitiv** 1. DE *ernähren* [*für den Lebensunterhalt aufkommen*] • FR *nourrir* [*subvenir aux besoins de*] • EN *to feed* [*to support*] • PT *alimentar* [*sustentar*] **Beispill** hie verdéngt net genuch, fir seng Famill ze ernären » **reflexiv** 2. DE *sich ernähren* • FR *se nourrir* [*s'alimenter*] • EN *to eat* • PT *alimentar-se* [*nutrir-se*] **Beispill** du solls dech méi gesond ernären!

Variant: ernieren

Ernährung [ɛn'ɛ:ruŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Ernährung* [*Nahrung*] • FR *alimentation* [*nourriture*] • EN *diet* [*nutrition*] • PT *alimentação* [*nutrição*] **Beispill** fir net esou séier krank ze ginn, sinn eng gesond Ernährung a vill Bewegung wichteg **Synonym** Alimentatioun

Variant: Ernierung

Ernährungsberoder [ɛn'ɛ:ruŋsbəro:də] Maskulinum (Pluriel Ernährungsberoder) DE *Ernährungsberater* • FR *nutritionniste*, *diététicien* • EN *dietitian*, *dietician* • PT *nutricionista*, *dietista* **Beispill** mat der Hëllef vun engem Ernährungsberoder sinn ech mäin Iwwergewicht lassginn **Synonym** Dieteticien

Variant: Ernierungsberoder

Weiblech Form: ↗Ernährungsberoderin

Ernährungsberoderin [ɛn'ɛ:ruŋsbəro:dərin] Femininum (Pluriel Ernährungsberoderinnen)

Variant: Ernierungsberoderin

Männlech Form: ↗Ernährungsberoder

erneierbar [ɛn'aieba:r] Adjektiv DE *erneuerbar* [*Energie*] • FR *renouvelable* [*énergie*] • EN *renewable* [*energy*] • PT *renovável* [*energia*] **Beispill** ëmmer méi Länner

wëllen op erneierbar Energien zeréckgräifen

erneieren [ɛn'aieɔran] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erneiert) » **transitiv** 1. DE *erneuern* [*ersetzen*] • FR *refaire* [*remplacer*] • EN *to renew* [*to replace*] • PT *renovar* [*substituir*] **Beispill** d'Autobunn ass gespaart, de Belag gëtt erneiert 2. DE *erneuern* [*ablösen*] • FR *renouveler* [*changer*] • EN *to renew*, *to replace* • PT *renovar* [*revezar*] **Beispill** de Statuten no muss de Komitee dëst Joer erneiert ginn 3. DE *erneuern* [*wiederholen*, *bekräftigen*] • FR *renouveler*, *réitérer* • EN *to renew*, *to repeat* • PT *renovar*, *reiterar* **Beispill** d'Gewerkschaften hunn hir Fuerderungen erneiert 4. DE *erneuern* [*verlängern*] • FR *renouveler* [*prolonger*, *reconduire*] • EN *to renew* [*to extend*] • PT *renovar* [*prorrogar*, *prolongar*] **Beispiller** meng Elteren hunn hir Päss erneiere gelooss; ech erneiere mäin Abonnement nach dës Woch

Erneuerung [ɛn'aieɔruŋ] Femininum 1. (Pluriel Erneierungen) DE *Erneuerung* [*Instandsetzung*] • FR *réfection* [*travaux*] • EN *renewal*, *renovation*, *repair* • PT *renovação*, *recuperação* [*obras*] **Beispill** am Budget si Sue virgesi fir d'Erneuerung vum Belag vun der Pist um Flughafen 2. (kee Pluriel) DE *Erneuerung* [*Wechsel*] • FR *renouvellement* [*changement*, *remplacement*] • EN *renewal* [*replacement*] • PT *renovação* [*reorganização*, *substituição*] **Beispiller** haut steet d'Erneuerung vum Komitee um Ordre du jour; de Kongress huet d'Erneuerung vun der Parteispëtz decidéiert 3. (kee Pluriel) DE *Erneuerung* [*Wiederholung*, *Bekräftigung*] • FR *renouvellement*, *réitération* • EN *renewal*, *revision* • PT *renovação*, *reiteração* **Beispill** um Gewerkschaftskongress gouf eng Erneuerung vun de fréiere Revendicationen decidéiert 4. (Pluriel Erneierungen) DE *Erneuerung* [*Verlängerung*] • FR *renouvellement* [*reconduction*, *prolongation*] • EN *renewal* [*extension*] • PT *renovação* [*prorrogação*, *prolongação*] **Beispill** hues de un d'Erneuerung vun dengem Abonnement geduecht?

ernennen [ɛn'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ernannt) » **transitiv** DE *ernennen* • FR *nommer* [*désigner pour une fonction*] • EN *to name*, *to appoint* • PT *nomear* [*designar para um cargo*] **Beispiller** de Verwaltungsröt ernannt haut en neie President; den nei ernannten Trainer fänkt déi nächst Saison u mat schaffen

Ernennung [ɛn'ænruŋ] Femininum (Pluriel Ernennungen) DE *Ernennung* • FR *nomination* [*désignation*] • EN *nomination*, *appointment* • PT *nomeação* [*designação*] **Beispill** d'Regierung huet seng Ernennung als Direkter vum Lycée guttgeheescht **Synonym** Nominatioun

erniddregen [ɛn'idrəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erniddregt) » **transitiv** DE *erniedrigen* [*demütigen*] • FR *rabaisser*, *humilier* • EN *to humiliate*, *to belittle* • PT *rebaixar*, *humilhar* **Beispill** mat där Remark do hues du hien ellen erniddregt

erniddregend [ɛn'idrəzənt] Adjektiv DE *erniedrigend* • FR *humiliant* • EN *humiliating*, *demeaning* • PT *humilhante* **Beispill** déi Aart a Weis, wéi si behandelt goufen, war erniddregend

Ernidregung [ɛn'idrəzruŋ] Femininum (Pluriel Erniddregungen) DE *Ernidregung* [*Demütigung*] • FR *humiliation* [*affront*] • EN *humiliation* • PT *humilhação* [*afrontal*] **Beispill** hien huet a sengem Liewe vill Ernid-

dregunge missen erdroen

ernieren [ɛn'i:ɣrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erniert) - Variant vun ↗ernären

Ernierung [ɛn'i:ɣrʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ernärung

Ernierungsberoder [ɛn'i:ɣrʊŋsbəro:dɐ] Maskulinum (Pluriel Ernierungsberoder) - Variant vun ↗Ernärungsberoder

Ernierungsberoderin [ɛn'i:ɣrʊŋsbəro:dərin] Femininum (Pluriel Ernierungsberoderinnen) - Variant vun ↗Ernärungsberoderin

ernimmen [ɛn'imən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ernimmt) » **transitiv DE** *erwähnen, nennen* • **FR** *mentionner* • **EN** *to name [to mention]* • **PT** *mencionar*
Beispiller de Buergermeeschter huet an der Diskussioun och de Problem vum Drénkwaasser **ernimmt**; der Doktesch hir Haushälterin war net am Testament **ernimmt**

eroberen [əR'o:bəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erobert) » **transitiv DE** *erobern* • **FR** *conquérir* • **EN** *to conquer* • **PT** *conquistar [dominar pela força]*
Beispiller d'Festung Lëtzebuerg war schwéier ze **eroberen**; hien huet mat alle Mëttele probéiert, d'Häerz vun der Fra ze **eroberen** [ɛg] (hien huet alles gemaach, fir datt d'Fra sech sollt an hie verléiwen)

i Verb, dat **eroberen** als Basis huet: ↗zeréckeroberen

i Variant: erueweren

Eroberer [əR'o:bəRɛ] Maskulinum (Pluriel Eroberer) **DE** *Eroberer* • **FR** *conquérant* • **EN** *conqueror* • **PT** *conquistador*
Beispill d'Eroberer hunn d'Bevëlkerung vun Amerika brutal ënnerworf

i Variant: Eruewerer

i Weiblech Form: ↗Eroberin

Eroberin [əR'o:bəRin] Femininum (Pluriel Eroberinnen) **DE** *Eroberin* • **FR** *conquérante* • **EN** *conqueror [female]* • **PT** *conquistadora*

i Variant: Eruewerin

i Männlech Form: ↗Eroberer

erodéieren [ɛRɔd'zɪəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erodéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erof Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

erof- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*]
Beispiller d'Kanner fuere mam Schlitt den Hiwwel **erof**; de Bouf huet säi Kolleg vun der Mauer **erofgoss**

i Verben, déi **erof-** als Partikel hunn: ↗erofbäissen, ↗erofbonzelen, ↗erofbréngen, ↗erofdiebelen, ↗erofdrécken, ↗erofdréien, ↗erofdréinen, ↗erofdroen, ↗eroffallen, ↗eroffueren, ↗erofgarrelen, ↗erofgeheien, ↗erofgoen, ↗erofhaen, ↗erofhandelen, ↗erofhänken, ↗erofhuelen, ↗erofklammen, ↗erofkommen, ↗erofkrazen, ↗erofkréien, ↗erofkucken, ↗eroflafen, ↗erofleieren, ↗erofloossen, ↗eroflueden, ↗erofmaachen, ↗erofmiessen, ↗erofmoossen, ↗erofrappen, ↗erofrennen, ↗erofrëtschen,

↗erofrullen, ↗erofrutschen, ↗erofschäffen, ↗erofschappen, ↗erofschéissen, ↗erofschloen, ↗erofschneiden, ↗erofschrauwen, ↗erofscrollen, ↗erofsetzen, ↗erofspillen, ↗erofsprangen, ↗erofstellen, ↗erofstoussen, ↗erofstréppen, ↗erofswipen, ↗eroftaaschten, ↗eroftrëllen, ↗erofzéien

i Den initialen [Definitiou] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: *rof- ...*

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗erof Adverb

erofbäissen [əR'o:fbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgebass) » **transitiv DE** *abbeißen* • **FR** *prendre [en détachant avec les dents]* • **EN** *to bite off* • **PT** *trincar [retirar com os dentes]*
Beispill looss mech nach e Stéck Schockela **erofbäissen**

erofbonzelen [əR'o:fbɔntsələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgebonzelt) » **intransitiv [ɛg] DE** *herunterpurzeln, hinunterpurzeln* • **FR** *dégringoler [tomber]* • **EN** *to tumble down* • **PT** *dar um trambolhão, rolar [pelas escadas abaixo]*
Beispill hien **ass** d'Kellertrap **erofgebonzelt**, mee et **ass** em näischt geschitt

erofbréngen [əR'o:fbRɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofbruecht) » **transitiv 1. DE** *herunterbringen, hinunterbringen [nach unten bringen]* • **FR** *descendre [apporter en bas]* • **EN** *to bring down [to carry down]* • **PT** *trazer [para baixo], levar [para baixo]*
Beispill de Portier **huet** d'Wallis **erofbruecht** an se an den Hall gestallt **2. DE** *herunterbringen [essen können]* • **FR** *parvenir à avaler, arriver à manger* • **EN** *to manage to get down, to manage to swallow* • **PT** *conseguir engolir, conseguir comer*
Beispill ouni Kaffi **bréngen** ech deen dréchene Kuch net **erof** **Synonym** erofkréien

erofdiebelen [əR'o:fdiəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgediebelt) » **transitiv DE** *zurückschlagen [umschlagen]* • **FR** *rabattre [replier]* • **EN** *to turn down [a collar]* • **PT** *puxar para baixo [dobrando]*
Beispill hien **huet** de Col vum Mantel **erofgediebelt** **Synonym** erofschloen

erofdrécken [əR'o:fdRɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgedréckt) » **transitiv DE** *herunterdrücken, hinunterdrücken* • **FR** *abaissier [en pousant]* • **EN** *to push down* • **PT** *empurrar para baixo*
Beispill hien **huet** d'Klensch **erofgedréckt** an d'Dier opgemaach

erofdréien [əR'o:fdRɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgedréit) » **transitiv 1. DE** *herunterkurbeln* • **FR** *descendre, baisser [à l'aide d'une manivelle]* • **EN** *to wind down [with a handle]* • **PT** *baixar, descer [dando à manivela]*
Beispill de Chauffeur **huet** d'Fenster vu sengem Oldtimer **erofgedréit 2. DE** *abdrehen, abschrauben* • **FR** *dévisser* • **EN** *to unscrew* • **PT** *desenroscar*
Beispill ech **kréien** dee Krop net mat der Hand **erofgedréit**

i Variant: erofdréinen

erofdréinen [əR'o:fdRɛɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgedréint) - Variant vun ↗erofdréien

erofdroen [əR'o:fdRɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgedroen) » **transitiv DE** *heruntertragen, hinuntertragen* • **FR** *descendre, porter (en bas)* • **EN** *to carry down* • **PT** *descer, trazer [para baixo], levar [para*

baixo) **Beispiller** vergiess net, déi eidel Fläschen erofzedroen!; de Papp huet d'Kand d'Trap erofgedroen

eroffalen [əR'ɔ:fa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgefall) » **intransitiv DE** *herunterfallen, hinunterfallen* • **FR** *dégringoler, tomber (par terre)* • **EN** *to fall (down)* • **PT** *cair (ao chão)* **Beispiller** mäi Bopi ass d'Trap erofgefall an huet sech d'Bee gebrach; an eisem Bongert sinn duerch de Stuerm d'Äppel bal all erofgefall

erofuieren [əR'ɔ:fu:ɐrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgefuier) » **intransitiv DE** *herunterfahren, hinunterfahren* • **FR** *descendre [en roulant, en glissant]* • **EN** *to ride down [on a bicycle, on a sledge]* • **PT** *descer [conduzindo um veículo]* **Beispiller** d'Cycliste si mat héijer Vitess de Bierg erofgefuier; d'Kanner fuere mam Schlitt den Hiwwel erof

erofgarrelen [əR'ɔ:fgarələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgegarrelt) » **transitiv [əgs] DE** *absäbeln, heruntersäbeln* • **FR** *couper (grossièrement) [un morceau, une tranche]* • **EN** *to hack off* • **PT** *cortar (grosseiramente) [um pedaço, uma fatia]* **Beispill** mäi Brudder huet sech zwou Tranchen Ham erofgegarrelt

erofgeheien [əR'ɔ:fgəhəiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeheit / erofgehäit) » **transitiv DE** *herunterwerfen, hinunterwerfen, abwerfen* • **FR** *jetter, faire tomber [d'en haut]* • **EN** *to throw down, to knock down, to throw (off) [to unseat]* • **PT** *atirar, fazer cair [de cima]* **Beispiller** kéints de mer wannechgelift d'Autoschlüsselen erofgeheien?; eis Kaz huet d'Blummestäck vun der Fënster erofgehäit; mäi Päerd huet mech schonn e puermol erofgehäit

erofgoen [əR'ɔ:fgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgaangen / erofgaang) » **intransitiv 1. DE** *heruntergehen, hinuntergehen [nach unten gehen]* • **FR** *descendre [aller vers le bas]* • **EN** *to go down, to get down [on foot], to get off* • **PT** *descer [mover-se para baixo]* **Beispiller** nom Fabelzuch si mer de Bierg erëm erofgaangen; géi vum Dësch erof! [əgs] [klamm vum Dësch erof!] **2. DE** *heruntergehen [heruntergelassen werden]* • **FR** *descendre, s'abaisser* • **EN** *to go down [to be lowered]* • **PT** *descer, baixar [ser movido para baixo]* **Beispill** wann et däischer gëtt, ginn iwwerall d'Rollueden erof **3. DE** *die Flughöhe vermindern, landen* • **FR** *descendre [en altitude], atterrir* • **EN** *to go down [to reduce flight altitude, to land]* • **PT** *descer [em altitude], aterrar* **Beispiller** de Flüger ass op dausend Meter erofgaangen; de Ballon ass erofgaangen, wéi d'Wieder komm ass **4. DE** *zurückgehen [abnehmen, sich verringern]* • **FR** *baissier [diminuer]* • **EN** *to go down [to decrease]* • **PT** *descer, baixar [diminuir]* **Beispiller** de Chômage ass dëse Mount erofgaangen; wann d'Féiwer net erofgeet, musse mer den Dokter ruffen **Synonymmen** ofhuelen, zeréckgoen **5. DE** *abgehen [sich lösen]* • **FR** *se détacher [se décoller]* • **EN** *to come loose, to come off* • **PT** *sair [descolar-se]* **Beispiller** de Lack ass ganz erofgaangen; déi al Faarf geet schwéier erof **6. erofgoe** mat **mam Dativ DE** *heruntergehen mit, herabsetzen* • **FR** *baissier [un montant]* • **EN** *to come down with [a price]* • **PT** *baixar [uma quantia]* **Beispill** de Vendeur ass mam Präis bis op 15.000 Euro erofgaangen » **intransitiv - onperséinlech 7. DE** *zugehen [verlaufen, ablaufen]* • **FR** *se passer [d'une cer-*

taine façon] • **EN** *to go on, to proceed, to pass off* • **PT** *passar-se [de um certo modo]* **Beispiller** bei eis doheem geet et alt emol rau erof; an der Versammlung ass et méi ziviliséiert erofgaangen, wéi ech geduecht hat **Synonym** hiergoen

erofhaen [əR'ɔ:fhə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgehaen) » **transitiv DE** *abhauen, abschlagen, abhacken* • **FR** *couper, trancher [par des coups]* • **EN** *to chop off* • **PT** *cortar, retirar [com golpes]* **Beispill** déi dier Äscht mussen erofgehae ginn

erofhandelen [əR'ɔ:fhandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgehandelt) » **transitiv DE** *herunterhandeln* • **FR** *marchander le prix de [à la baisse]* • **EN** *to beat down [a price]* • **PT** *regatear o preço de* **Beispill** vläicht kënne mer de Präis vum Auto nach e weineg erofhandelen

erofhänken [əR'ɔ:fhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgehaangen / erofgehaang) » **intransitiv DE** *herunterhängen* • **FR** *pendre [être suspendu, descendre]* • **EN** *to hang down* • **PT** *pender [estar suspenso, descer]* **Beispill** et ass net schéin, wann d'Riddoe bis op de Buedem erofhänken

erofhuelen [əR'ɔ:fhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeholl) » **transitiv 1. DE** *herunternehmen [nach unten holen]* • **FR** *descendre [prendre d'un endroit (sur)élevé]* • **EN** *to take down, to lift down* • **PT** *descer [tirar de um lugar (sobre)elevado]* **Beispill** kanns de mer d'Këscht vum Schaf erofhuelen, ech reechen net bis dohin? **2. DE** *herunternehmen [abnehmen]* • **FR** *enlever [retirer, détacher, décrocher]* • **EN** *to take off, to remove* • **PT** *tirar [retirar, soltar, desengatar]* **Beispill** den Elektriker huet d'Verkledung vun der Maschin erofgeholl, fir un d'Kabelen ze kommen **3. DE** *amputieren* • **FR** *amputer [un membre]* • **EN** *to take off, to amputate* • **PT** *amputar [um membro]* **Beispill** d'Dokteren hunn deem Blesséierten an der Klinik e Been erofgeholl **Synonym** amputéieren

erofklammen [əR'ɔ:fkklamən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgeklommen / erofgeklomm) » **intransitiv DE** *heruntersteigen, hinuntersteigen* • **FR** *descendre [avec précaution]* • **EN** *to climb down* • **PT** *descer [com precaução]* **Beispiller** den Usträicher ass vun der Leeder erofgeklommen, fir eng ze fëmmen; den Techniker klëmmt an de Pëtz erof, fir Prouwen ze huelen

erofkommen [əR'ɔ:fkəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofkomm) » **intransitiv 1. DE** *herunterkommen, hinunterkommen* • **FR** *descendre [venir d'en haut]* • **EN** *to come down* • **PT** *descer [vir de cima]* **Beispiller** pass op, wann s de d'Trap erofkënns, d'Gelänner ass frësch ugestrach!; aus dem Norde kënnt eng kal Loft erof **2. DE** *herunterkommen können, hinunterkommen können* • **FR** *pouvoir descendre, réussir à descendre* • **EN** *to get down [to manage to climb down]* • **PT** *poder descer, conseguir descer* **Beispill** ouni Leeder wier ech sécher net vum Bam erofkomm **3. [əgs] DE** *herunterkommen [verkommen]* • **FR** *tomber bien bas [personnes], baisser en qualité [produit, service]* • **EN** *to come down in the world, to go to seed, to be run-down* • **PT** *ir-se abaixo [pessoas], baixar em qualidade [produto, serviço]* **Beispiller** deen do ass al erofkomm!; méi wäit

kann hire Restaurant net **erofkommen**

erofkrazen [əR'ɔ:fkra:tsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgekraazt**) » **transitiv DE** *abkratzen* [*herunterkratzen*] • **FR** *gratter* [*enlever en grattant*] • **EN** *to scrape off, to scratch off* • **PT** *raspar* [*retirar raspando*] **Beispill** *kraz d'Etikett vum Gebeessglas erof, ier s de et an d'Spullmaschinn stells!*

erofkréien [əR'ɔ:fkRɛɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofkritt**) » **transitiv 1. DE** *herunterbekommen* [*nach unten bekommen*] • **FR** *pouvoir descendre, réussir à descendre* [*d'en haut*] • **EN** *to manage to get down, to manage to lift down* • **PT** *poder descer, conseguir descer* [*de cima*] **Beispill** *hëllef mer, ech kréien déi Këschten net vum Schaf erof!* **2. DE** *herunterbekommen* [*entfernen können*] • **FR** *pouvoir enlever, réussir à enlever* [*réussir à détacher, à faire disparaître*] • **EN** *to get off, to manage to remove* • **PT** *poder retirar, conseguir retirar* [*conseguir tirar, conseguir fazer sair*] **Beispill** *mat vill Méi **hunn** ech d'Pechbild vun der Fënster erofkritt 3. DE* *herunterbekommen* [*lessen können*] • **FR** *parvenir à avaler, arriver à manger* • **EN** *to get down* [*to manage to eat*] • **PT** *conseguir engolir, conseguir comer* **Beispill** *ech kréie réie Fësch einfach net erof* **Synonymmen** *erofbréngen, ewechkréien*

erofkucken [əR'ɔ:fkukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgekuckt**) » **intransitiv DE** *herunterschauen, hinunterschauen, herunterblicken, hinunterblicken* • **FR** *regarder en bas, regarder vers le bas* • **EN** *to look down* [*to the ground*] • **PT** *olhar para baixo* **Beispiller** *wann ech hei erofkucken, gëtt et mir ganz dronken; hie kuckt op déi aner Leit erof* [égs] [*hien ass iwwerhiefléch*]

eroflafen [əR'ɔ:fla:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erofgelaf**) » **intransitiv 1. DE** *herunterlaufen, hinunterlaufen* [*nach unten eilen*] • **FR** *descendre* [*en courant*] • **EN** *to run down* [*to hurry*] • **PT** *descer* [*a correr*] **Beispill** *et huet geschellt, laf emol erof kucken, wien un der Dier ass!* **2. DE** *herunterlaufen, hinunterlaufen* [*nach unten fließen*] • **FR** *couler, descendre* [*en coulant*] • **EN** *to run down, to pour down* • **PT** *escorrer, descer* [*a escorrer*] **Beispiller** *de Schweess ass dem Boxer de Réck erofgelaf; d'Tréine lafen dem Kand d'Baken erof; d'Schuddere si mir kal de Réck erofgelaf* [égs] [*lech hu mech geschuddert vun Angscht*]

erofleieren [əR'ɔ:flaɪəRən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgeleiert**) » **transitiv** [pejorativ] **DE** *herunterleiern* [*leinen Text*] • **FR** *psalmodier, débiter* [*citer d'une voix monocorde*] • **EN** *to drone out* • **PT** *salmodiãr, debitar* [*um texto*] **Beispill** *de Schüler huet säi Gedicht einfach erofgeleiert*

erofloossen [əR'ɔ:flɔ:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgelooss**) » **transitiv 1. DE** *herunterlassen, hinunterlassen* [*sinken lassen*] • **FR** *baisser, faire descendre* • **EN** *to let down* [*a shutter*] • **PT** *baixar, fazer descer* **Beispill** *esoubal et däischter gëtt, loossen ech am ganzen Haus d'Rollueden erof* **Synonym** *erofmaachen* **2. DE** *herunterlassen, hinunterlassen* [*erlauben zu gehen*] • **FR** *laisser descendre, permettre de descendre à* • **EN** *to let go down* • **PT** *deixar descer, autorizar a descer* **Beispill** *de Guide hätt eis nimools eleng an d'Hiel erofgelooss* » **reflexiv 3. DE** *sich hinablassen, sich*

herablassen, sich abseilen • **FR** *descendre* [*en rappel*] [*à l'aide d'une corde*] • **EN** *to lower oneself* [*to abseil*] • **PT** *descer* [*em rappel*] [*mediante uma corda*] **Beispill** *de Pompjee huet sech mat engem Seel an de Schacht erofgelooss 4. DE* *sich herablassen* [*sich nicht zu schade sein für*] • **FR** *s'abaisser, se rabaisser* • **EN** *to lower oneself* [*to demean oneself*] • **PT** *rebaixar-se* [*aviltar-se*] **Beispiller** *mir dærfen eis net op deenen hiren Niveau erofloossen; esou wäit géing ech mech net erofloossen*

eroflueden [əR'ɔ:fluədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgelueden**) » **transitiv DE** *herunterladen* • **FR** *télécharger* • **EN** *to download* • **PT** *descarregar, fazer o download de* **Beispill** *Dir kënt Iech déi néideg Formulairé vun eiser Internetsäit eroflueden* **Synonym** *downloaden*

erofmaachen [əR'ɔ:fmɑ:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgemaach / erofgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *herunterlassen* [*sinken lassen*] • **FR** *baisser* [*faire descendre*] • **EN** *to let down* [*a shutter*] • **PT** *baixar* [*fazer descer*] **Beispill** *et gëtt däischter, maach d'Rollueden erof* **Synonym** *erofloossen* **2. DE** *heruntermachen, herabsetzen* • **FR** *dire du mal de, dénigrer* • **EN** *to criticize, to denigrate* • **PT** *dizer mal de, denegrir* **Beispill** *et gëtt Leit, déi weider näischt ze dinn **hunn**, ewéi anerer erofzemaachen*

erofmiessen [əR'ɔ:fmɪəsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgemiess**) - Variant vun **erofmoossen**

erofmoossen [əR'ɔ:fmɔ:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgemooss**) » **transitiv** [égs] **engem** *eng erofmoossen* **DE** *jemandem eine Ohrfeige verpassen* • **FR** *donner une gifle à quelqu'un* • **EN** *to slap somebody across the face* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** *d'Fra huet hirem Mann eng erofgemooss, wéi se gewuer gouf, datt en se bedrunn hat*

i Variant: **erofmiessen**

erofrappen [əR'ɔ:frapən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erofgerappt**) » **transitiv DE** *herunterreißen, abreißen* [*entfernen*] • **FR** *arracher* [*enlever*] • **EN** *to tear off, to tear down* • **PT** *arrancar* [*retirar*] **Beispiller** *ech **hunn** d'Etikette vun de Bicher erofgerappt; eng Partei huet där anerer hir Plakater erofgerappt; wéi den Infirmier dem Kand d'Plooschter erofgerappt huet, huet et Kreesch gedoen*

erofrennen [əR'ɔ:frænən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erofgerannt**) » **intransitiv DE** *herunterrennen, hinunterrennen* • **FR** *descendre à toute vitesse* • **EN** *to dash down, to race down* • **PT** *descer velozmente* **Beispiller** *d'Kanner sinn ewéi wëll d'Trap fir an d'Paus erofgerannt; et ass geféierlech, de Bierg mam Vëlo erofzerennen*

erofrëtschen [əR'ɔ:frætʃən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erofgerëtscht**) » **intransitiv DE** *herunterrutschen, hinunterrutschen* • **FR** *descendre* [*en glissant*] • **EN** *to slide down* • **PT** *descer* [*a escorregar*] **Beispiller** *d'Kanner sinn d'Gelänner erofgerëtscht; den Auto ass de Rampli erofgerëtscht*

i Variant: **erofrutschen**

erofrullen [əR'ɔ:frulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgerullt) » **transitiv 1.** DE *herunterrollen, hinunterrollen* • FR *faire descendre [en roulant]* • EN *to roll down* • PT *fazer descer [a rolar]* **Beispiller** si hunn de Bamstamm den Hiwwel erofgerullt; de Rollefax rullt d'Beierfässer vum Camion erof ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgerullt) » **intransitiv 2.** DE *herunterrollen, hinunterrollen* • FR *descendre [en roulant]* • EN *to roll down* • PT *descer [a rolar]* **Beispill** de Ball ass d'Strooss erofgerullt

erofrutschen [əR'ɔ:frutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgerutscht) - Variant vun 1erofrutschen

erofschäffen [əR'ɔ:fʃæfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeschäfft) » **transitiv** DE *abschöpfen [eine Substanz]* • FR *enlever [par écumage]* • EN *to skim (off)* • PT *retirar [por escumação]* **Beispiller** hien huet d'Ram vun der Mëllech erofgeschäfft; schäff d'Fett vun der Zopp erof! **Synonym** ofschäffen

erofschappen [əR'ɔ:fʃapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeschappt) » **transitiv** DE *abschaben [entfernen]* • FR *racler, enlever [en raclant]* • EN *to scrape off* • PT *raspar, retirar [raspando]* **Beispill** fir d'éischt gouf d'Fierkel gedreit an du goufen d'Hoer erofgeschappt

erofschéissen [əR'ɔ:fʃɛsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeschoss) » **transitiv** DE *herunterschließen, abschießen* • FR *faire tomber, abattre [avec un projectile]* • EN *to knock down [with a projectile], to shoot down [to bring down]* • PT *deitar abaixo, abater [com um projétil]* **Beispiller** d'Schülerin huet mam Schwamp e Bild erofgeschoss; d'Zaldoten hunn de Flieger erofgeschoss

erofschloen [əR'ɔ:fʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeschloen) » **transitiv 1.** DE *abhauen, abschlagen* • FR *couper, trancher [par un coup sec]* • EN *to chop off* • PT *cortar [com um golpe seco]* **Beispill** se hunn dem Hunn de Kapp erofgeschloen **Synonym** erofhaen **2.** DE *umschlagen [umkremeln]* • FR *rabattre [replier]* • EN *to turn down [to fold down]* • PT *puxar para baixo [dobrando]* **Beispill** schlo de Col vun dengem Mantel erof! **Synonym** erofdiebelen

erofschneiden [əR'ɔ:fʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeschnidden) » **transitiv** DE *herunterschneiden, abschneiden* • FR *couper [une partie d'un tout]* • EN *to cut off* • PT *cortar [uma parte de um todo]* **Beispiller** hie schneit sech eng Schläiss Ham erof; vun him kanns de der e Stéck erofschneiden [əgs] [un him kanns de der e Beispill huelen]

erofschrauwen [əR'ɔ:fʃraʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeschrauft) » **transitiv 1.** DE *abschrauben* • FR *dévisser, enlever [en dévissant]* • EN *to unscrew [to remove]* • PT *desaparafusar, retirar [desaparafusando]* **Beispill** ier den Auto verschrott gëtt, muss d'Nummereschëld erofgeschrauft ginn **2.** DE *herunterschrauben [reduzieren]* • FR *réduire, diminuer* • EN *to lower [to reduce]* • PT *baixar, reduzir, diminuir* **Beispill** du muss deng Uspréck erofschrauwen

erofscrollen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgescrollt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

erofsetzen [əR'ɔ:zfætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgesat) » **transitiv 1.** DE *nach unten stellen, nach unten setzen* • FR *descendre [placer plus bas]* • EN *to put down, to set down* • PT *descer [colocar mais abaixo]* **Beispill** setz d'Blummestäck vun der Fënsterbänk erof, ech wëll se nätzen a kommen net drun! **2.** DE *herabsetzen, senken, drosseln* • FR *réduire, diminuer* • EN *to reduce, to lower* • PT *baixar, reduzir, diminuir* **Beispiller** mir mussen de Kallek am Waasser erofsetzen; fir d'Braderie setzen d'Geschäfte d'Präisser erof; et ass waarm heibannen, setz d'Heizung e Krack erof! » **reflexiv 3.** DE *sich herabsetzen, sich erniedrigen* • FR *s'abaisser, se rabaisser* • EN *to lower oneself, to demean oneself* • PT *rebaixar-se [aviltar-se]* **Beispill** setz dech dach net esou wäit erof!

erofspillen [əR'ɔ:fʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgespillt) » **transitiv 1.** DE *herunterspielen [bagatellisieren]* • FR *minimiser* • EN *to play down* • PT *minimizar [considerar de reduzida importância]* **Beispill** vill Leit hunn d'Tendenz, d'Gefore vum Alkohol um Steierrad erofzespillen **Synonymmen** bagatellisieren, minimiséieren, verharmlösen **2.** vum Blat erofspillen DE *vom Blatt spielen [ein Musikstück]* • FR *jouer sur partition [un morceau de musique]* • EN *to play from a (music) score* • PT *tocar pela partitura [uma peça musical]* **Beispill** si hunn den Hämmelsmarsch vum Blat erofgespillt **3.** DE *herunterspielen [ein Musikstück]* • FR *jouer sans entrain [un morceau de musique]* • EN *to play half-heartedly [music]* • PT *tocar sem vivacidade [uma peça musical]* **Beispill** den Orchester huet dat Stéck einfach esou erofgespillt

erofsprangen [əR'ɔ:fʃpraŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgesprongen / erofgesprong) » **intransitiv 1.** DE *herunterspringen, hinunterspringen* • FR *sauter [d'en haut, vers le bas]* • EN *to jump [from a height]* • PT *saltar [de cima, para baixo]* **Beispill** d'Parachutiste sinn iwwe dem Duerf erofgesprongen **2.** DE *abspringen [sich lösen]* • FR *sauter [se détacher]* • EN *to jump off [to come off]* • PT *saltar [saltar-se, desprender-se]* **Beispill** d'Véloskette war mer erofgesprongen

erofstellen [əR'ɔ:fʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgestallt) » **transitiv 1.** DE *nach unten stellen, nach unten setzen* • FR *descendre [poser en bas]* • EN *to put down, to lift down* • PT *descer [pousar mais abaixo]* **Beispill** stell mer déi Këschten erof, ech wëll kucken, wat dran ass! **2.** DE *herabsetzen, drosseln* • FR *baisser [diminuer par réglage]* • EN *to turn down, to lower [to adjust]* • PT *baixar [diminuir por regulação]* **Beispill** vergiess net, d'Heizung erofzustellen, ier s de an d'Vakanz fiers!

erofstoussen [əR'ɔ:fʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgestouss) » **transitiv** DE *herunterstoßen, hinunterstoßen* • FR *pousser [pour faire tomber en bas]* • EN *to push down, to knock down [from a height]* • PT *empurrar [para fazer cair para baixo]* **Beispiller** de Bouf huet säi Kolleeg vun der Mauer erofgestouss; wien huet déi Vas erofgestouss?

erofstrëppen [əR'ɔ:fʃtrəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgestrëppt) » **transitiv** DE *herunterstreifen, herunterkremeln* • FR *baisser [un vête-*

ment] • EN to pull down, to roll down • PT baixar [uma peça de roupa] **Beispiller** dee Klengle krittt seng Box nach net eleng erofgestrëppt; nom Spullen huet hien d'Äerm vum Pullover nees erofgestrëppt

erofswipen Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé erofgeswipet / erofgeswiped)

Hei entsteet en neien Artikel.

erofaaschten [əR'ɔ:fta:ftən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé erofgetaascht) » reflexiv DE sich nach unten tasten • FR descendre à tâtons • EN to grope one's way down • PT descer às apalpadelas **Beispill** wa kee Stroum do ass, muss een sech an de Keller erofaaschten

eroftrëllen [əR'ɔ:ftRələn] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participle passé erofgetrollt) » intransitiv [ëgs] DE herunterfallen, hinunterfallen • FR dégringoler, tomber (par terre) • EN to tumble off, to topple off • PT dar um trambolhã, cair (ao chão) **Beispill** den Usträicher ass vun der Stee erofgetrollt an huet sech net emol wëgedoen **Synonym** eroffalen

erofzëien [əR'ɔ:ftsɔiən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé erofgezunn) » transitiv 1. DE herunterziehen, hinunterziehen • FR baisser, descendre • PT puxar para baixo, baixar, descer **Beispiller** de Papp huet dem klengle Bouf gehollef, d'Box erofzëien; zéi de Store e bëssen erof, d'Sonn blent mech! 2. DE herunterziehen [deprimieren, demoralisieren] • FR déprimer, démoraliser • PT deitar abaixo, deprimir, desmoralizar **Beispill** déi Nouvelle hat mech schëin erofgezunn! 3. [ëgs] DE runterladen • FR télécharger • EN to download • PT descarregar, fazer o download de **Beispill** ech hu mer elo just e Programm vum Internet erofgezunn **Synonym** eroflueden

erop Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

erop- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Kaz klëmmt de Bam erop; d'Nopesch huet eis gehollef, d'Këschten eropezdroen

Verben, déi **erop-** als Partikel hunn: 1. eropbréngen, 2. eropdiebelen, 3. eropdrécken, 4. eropdréien, 5. eropdréinen, 6. eropdroen, 7. eropfalen, 8. eropfëieren, 9. eropfëieren, 10. eropfuieren, 11. eropginn, 12. eropgoen, 13. erophalen, 14. erophuelen, 15. eropklammen, 16. eropklappen, 17. eropkloteren, 18. eropkommen, 19. eropkréien, 20. eropkucken, 21. eroplafen, 22. eropleeën, 23. eroploossen, 24. eroplueden, 25. eropmaachen, 26. eropreechen, 27. eroprschen, 28. eroprollen, 29. eroprtschen, 30. eroprschaffen, 31. eropschalten, 32. eropschëissen, 33. eropschleefen, 34. eropschloen, 35. eropscrollen, 36. eropsetzen, 37. eropsprangen, 38. eropstellen, 39. eropstoussen, 40. eropstrëppen, 41. eropswipen, 42. eropzëien

Den initialen [Definition] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: rop- ...

Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: 1. erop Adverb

eropbréngen [əR'ɔpbRɛŋən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropbruecht) » transitiv DE heraufbringen, hinaufbringen • FR monter [apporter en haut] • EN to bring up [to carry upstairs] • PT trazer (para cima), levar (para cima) **Beispiller** d'Bomi huet mir eng Taass Téi eropbruecht; bréng e Cageot Béier erop!

eropdiebelen [əR'ɔpdieβələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgediebelt) » transitiv DE aufkrepeln, hochkrepeln, hochbiegen • FR retrousser, replier, relever • EN to roll up [trouser legs], to bend up • PT arregaçar, dobrar para cima, vergar para cima **Beispiller** hien huet d'Boxebeen eropgediebelt; de Blechschlëier diebelt de Kullang erop

eropdrécken [əR'ɔpdRɛkən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgedréckt) » transitiv 1. DE hochschieben, heraufschieben, hinaufschieben • FR pousser [vers le haut] • EN to push up [to propel] • PT empurrar [para cima] **Beispill** kuck, do dréckt een sâi Vëlmotor de Bierg erop! 2. DE nach oben drücken • FR relever [en poussant], actionner [vers le haut] • EN to push up [to lift] • PT levantar [empurrando], acionar [para cima] **Beispill** ech hunn den Hiewel eropgedréckt, mee et ass näischt passéiert

eropdréien [əR'ɔpdRɛiən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgedréit) » transitiv DE hinaufkurbeln • FR remonter, relever [à l'aide d'une manivelle] • EN to wind up [to crank] • PT levantar, subir [dando à manivela] **Beispill** dréi d'Autosfënster wannechgelift erop, et zitt mir ze vill eran!

Variant: eropdréinen

eropdréinen [əR'ɔpdRɛiən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgedréint) - Variant vun 1. eropdréien

eropdroen [əR'ɔpdRɔ:ən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgedroen) » transitiv DE herauftragen, hinauftragen • FR monter, porter (en haut) • EN to carry up • PT subir, trazer (para cima), levar (para cima) **Beispill** hien huet eis gehollef, d'Këschten eropezdroen

eropfalen [əR'ɔpfa:lən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participle passé eropgefall) » intransitiv [pejorativ] d'Trap eropfalen DE die Treppe hinauffallen • FR avancer (en grade), monter d'un échelon [sans mérite] • EN to move up a rung undeservedly [to be promoted] • PT subir de posto, dar um salto (na carreira) [imerecidamente] **Beispill** mäin Aarbechtskolleeg ass am Laf vu senger Karriär d'Trap e puermol eropgefall

eropfëieren [əR'ɔpfɛiəRən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgefëiert / eropgefouert) » transitiv 1. DE heraufführen, hinaufführen • FR conduire (en haut), accompagner (en haut) • EN to lead (up), to take up • PT conduzir (para cima), acompanhar (para cima) **Beispill** d'Touriste gi vun engem Guide bis bei d'Kapell eropgefëiert » intransitiv 2. DE heraufführen, hinaufführen • FR conduire (en haut), mener (en haut) • EN to lead up to [a place] • PT conduzir (para cima), levar (para cima) lir dar a! **Beispill** de Wee huet bis bei d'Kapell eropgefëiert

eropfëieren [əR'ɔpfɛiəRən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé eropgefouert) » transitiv DE heraufbringen, hinaufbringen • FR conduire (en haut), transporter (en haut) [conducteur, véhicule] • EN to drive up, to transport up • PT levar (para cima), transportar (para cima) [condutor, veiculo] **Beispill** d'Material, fir de Chalet ze bauen, gouf vum Camion eropgefouert

eropfueren [əR'ɔpfu:ɔRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgefuer) » **intransitiv DE** herauffahren, hinauffahren • **FR** monter [(à l'aide d'un) véhicule, (à l'aide d'un) ascenseur] • **EN** to drive up, to go up • **PT** subir [(mediante um) veículo, (mediante um) elevador] **Beispiller** wa mir hei eropfueren, kréie mer do uewen net méi gedréit; fuert dach mam Lift erop!

eropginn [əR'ɔpgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropginn) » **transitiv DE** heraufreichen, hinaufreichen • **FR** passer, donner [vers le haut] • **EN** to pass up, to hand up • **PT** passar, dar [para cima] **Beispiller** kanns de mer wannechgelift d'Këscht eropginn?; hien huet eng Gutt eropginn [égs] [hien huet e gudde Witz verzielt] **Synonym** eropreechen

eropgoen [əR'ɔpgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgaangen / eropgaang) » **intransitiv 1. DE** hinaufgehen [nach oben gehen], hinauffahren [sich nach oben bewegen] • **FR** monter [aller vers le haut] • **EN** to go up [to ascend] • **PT** subir [mover-se para cima] **Beispiller** d'Kanner si mat enger Täscheluucht d'Späichertrap eropgaangen; de Lift ass just eropgaangen **2. DE** steigen, sich erhöhen • **FR** monter [augmenter] • **EN** to go up [to increase] • **PT** subir [lamentar] **Beispiller** zënter zwee Deeg ass d'Temperatur dobaussen eropgaangen; d'Präisser vum Bensinn ginn alt erëm erop

erophalen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgehalen / eropgehal)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

erophuelen [əR'ɔphuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeholl) » **transitiv DE** heraufholen • **FR** monter [apporter d'en bas] • **EN** to bring up [to fetch] • **PT** subir, trazer [para cima] **Beispill** hien huet de Wäi fir owes scho mëttes aus dem Keller eropgeholl

eropklammen [əR'ɔpklamən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgeklommen / eropgeklomm) » **intransitiv DE** heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinaufsteigen • **FR** monter, grimper • **EN** to climb up • **PT** subir, trepar **Beispiller** d'Kaz klëmmt de Bam erop; waart, bis ech um Päerd sinn, da klëmms de och erop **Synonym** eropkloteren

eropklappen [əR'ɔpklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeklappt) » **transitiv DE** hochklappen • **FR** ramener vers le haut [en rabattant], remonter • **PT** colocar na posição vertical, levantar **Beispiller** de Steward kontrolléiert virun der Landung, ob d'Passagéier hir Tabletten eropgeklappt hunn; hie fënnt et cool, de Col vum Hiem eropzeklappen

eropkloteren [əR'ɔpklo:təRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgeklotert) » **intransitiv DE** heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinaufsteigen • **FR** monter, grimper • **EN** to scramble up, to climb up • **PT** subir, trepar **Beispill** et muss ee kéng sinn, fir op esou en héije Bam eropzekloteren! **Synonym** eropklammen

eropkommen [əR'ɔpkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropkomm) » **intransitiv 1. DE** heraufkommen, hinaufkommen • **FR** monter [venir d'en bas] • **EN** to come up [to come upstairs] • **PT** subir [vir de baixo] **Beispill** du muss eropkommen, soss héieren ech dech net **2. DE** heraufkommen können, hinaufkommen kön-

nen • **FR** pouvoir monter, réussir à monter • **EN** to manage to get up [to manage to go up] • **PT** poder subir, conseguir subir **Beispill** zënter hirem Accident kënnt si d'Trap net méi gutt erop

eropkréien [əR'ɔpkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropkritt) » **transitiv DE** hinauftragen (können), hinauftransportieren (können) • **FR** pouvoir monter, réussir à monter [un objet, une charge] • **EN** to manage to carry up, to manage to carry upstairs • **PT** poder levar para cima, conseguir levar para cima [um objeto, uma carga] **Beispill** wéi solle mir dëse breede Schaf déi schmuel Trap eropkréien?

eropkucken [əR'ɔpkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgekuckt) » **intransitiv DE** heraufschauen, hinaufschauen, heraufblicken, hinaufblicken • **FR** regarder en haut, regarder vers le haut • **EN** to look up, to look upwards • **PT** olhar para cima **Beispiller** de Bouf huet eropgekuckt an eis gewénkt; ech hu mäi Liewe laang op hien eropgekuckt [égs] [hie war mir ëmmer e Beispill]

eroplafen [əR'ɔplafən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgelaf) » **intransitiv DE** herauflaufen, hinauflaufen • **FR** monter (en courant) • **EN** to run up • **PT** subir (a correr) **Beispill** d'Kanner sinn de Bierg eropgelaf, esoubal se déi éischt Ballone gesinn hunn

eropleeën [əR'ɔple:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeluecht) » **transitiv DE** hinauflegen • **FR** mettre (en haut), placer (en haut) • **EN** to put up on • **PT** meter (para cima), pôr (para cima) **Beispill** lee d'Bicher op de Schaf erop, well et hei ënne ficht ass!

eroploossen [əR'ɔplo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgelooss) » **transitiv DE** herauflassen, hinauflassen [erlauben zu gehen] • **FR** laisser monter, permettre de monter à • **EN** to allow (to come) up • **PT** deixar subir, autorizar a subir **Beispill** de Gardien huet just déi Leit eropgelooss, déi bei him op der Lëscht stoungen

eroplueden [əR'ɔpluedən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgelueden) » **transitiv DE** upladen, heraufladen • **FR** télécharger [vers l'amont] • **EN** to upload • **PT** fazer o upload de, transferir [para um computador remoto] **Beispill** ass nach genuch Plaz op eisem Server, fir deen décke Fichier eropzelueden? **Synonym** upladen

eropmaachen [əR'ɔpma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgemaach / eropgemaacht)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

eropreechen [əR'ɔpre:cən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgereecht) » **transitiv DE** heraufreichen, hinaufreichen • **FR** passer, donner [vers le haut] • **EN** to pass up, to hand up • **PT** passar, dar [para cima] **Beispill** kanns de mer wannechgelift de Pinsel eropreechen? **Synonym** eropginn

eroprëtschen [əR'ɔprətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgerëtscht) » **intransitiv 1. DE** herauftrutschen, hinauftrutschen • **FR** monter [en se trainant, en rampant] • **EN** to crawl up • **PT** arrastar-se, subir [arrastando-se] **Beispill** d'Pilger sinn de ganze Pad op de

Knéien **eropgerëtscht 2. DE** *hochrutschen* • **FR** *remonter* [*par glissement*] • **EN** *to slide up* • **PT** *levantar-se* [*escorregar para cima*] **Beispill** wéi ech mech gesat hunn, ass d'Jupe mer **eropgerëtscht 3. DE** *zur Seite rücken* • **FR** *se pousser* [*pour libérer de la place*] • **EN** *to move over, to move up* [*to make room*] • **PT** *arredar-se* [*para ceder um lugar*] **Beispill** rëtsch erop, et ginn der nach zwee op d'Bänk!

i Variant: eroprutschen

eroprullen [əR'opRulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgerullt) » **transitiv 1. DE** *heraufrollen, hinaufrollen* • **FR** *faire monter* [*en roulant*] • **EN** *to roll up* [*to push up*] • **PT** *fazer subir, fazer rolar* [*para cima*] **Beispill** d'Kanner hunn sech ameséiert, déi déck Schnéibull den Hiwwel eropzerullen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgerullt) » **intransitiv 2. DE** *heraufrollen, hinaufrollen* • **FR** *monter* [*en roulant*] • **EN** *to roll up* [*to move up*] • **PT** *subir, rolar* [*para cima*] **Beispill** op der Keelebunn rullen d'Klatze vum selwen an den Trach erop

eroprutschen [əR'opRutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgerutscht) - Variant vun ʒeroprëtschen

eropschaffen [əR'opʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschafft) » **reflexiv DE** *sich hocharbeiten* • **FR** *s'élever* [*à la force du poignet*], *progresser* [*faire carrière*] • **EN** *to work one's way up* [*to advance in one's job*] • **PT** *subir* [*à custa de muito trabalho*], *progredir* [*fazer carreira*] **Beispiller** hien huet sech am Laf vun de Joren an der Hierarchie eropgeschafft; hie gouf am Betrib ugeléiert an huet sech bis zum Viraarbechter eropgeschafft

eropschalten [əR'opʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschalt) » **intransitiv DE** *hochschalten* • **FR** *passer en vitesse supérieure* [*enclenchant les commandes de vitesse*] • **EN** *to change up* [*la gear*] • **PT** *engatar uma velocidade superior* **Beispill** de Chauffer huet e Gang eropgeschalt, fir Bensinn ze spueren

eropschéissen [əR'opʃisən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschoss) » **transitiv DE** *heraufwerfen, hinaufwerfen* • **FR** *lancer, jeter* [*d'en bas*] • **EN** *to throw up* (*to*) • **PT** *lançar, atirar* [*para cima*] **Beispill** hien huet mer de Ball eropgeschoss

eropschleefen [əR'opʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschleeft) » **transitiv DE** *heraufschleppen, hinaufschleppen* • **FR** *monter* [*en portant péniblement, en traînant*] • **EN** *to drag up* [*to pull up*] • **PT** *subir* [*carregando, arrastando*] **Beispiller** eleng kréie mer déi schwéier Këschen net eropgeschleeft; hien huet sech missen d'Trap eropschleefen [əgs] [hien huet sech geplot, fir d'Trap eropezekommen]

eropschloen [əR'opʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschloen) » **transitiv DE** *hochschlagen* • **FR** *relever* [*remonter*] • **EN** *to turn up* [*la collar*] • **PT** *levantar* [*virar para cima*] **Beispill** wa vill Wand ass, muss de de Kollé eropschloen

eropscrollen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropscrollt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

eropsetzen [əR'opzətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgesat) » **transitiv DE** *heraufsetzen, erhöhen* • **FR** *augmenter* • **EN** *to put up, to increase* • **PT** *aumentar* **Beispiller** den Dokter huet missen d'Dosis vum Medikament eropsetzen; fir d'Rentrée setzt d'Eisebunn d'Präisser vun hiren Abonnementer erop **Synonym** erhéijen

eropsprangen [əR'opʃRʌŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgesprongen / eropgesprong) » **intransitiv DE** *heraufspringen, hinaufspringen* • **FR** *sauter, monter* [*en sautant*] • **EN** *to jump up* • **PT** *saltar, subir* [*dando um salto*] **Beispill** sprang op déi Maierchen erop, da gesäis de besser

eropstellen [əR'opʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgestallt) » **transitiv DE** *heraufstellen, hinaufstellen* • **FR** *mettre en haut, mettre plus haut* • **EN** *to put up* [*to place*] • **PT** *pôr para cima, pôr mais acima* **Beispill** stell d'Telleren am Kicheschaft net ze héich erop, soss kommen d'Kanner net drun!

eropstoussen [əR'opʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgestouss) » **intransitiv DE** *aufstoßen* [*Essen*] • **FR** *provoquer des renvois* [*gastriques*] • **EN** *to repeat on* [*food*] • **PT** *provocar regurgitações* [*gástricas*] **Beispill** dat schwéiert Iessen ass mir nach nuets eropgestouss

eropstréppen [əR'opʃtrəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgestréppt) » **transitiv DE** *hochkrepeln* • **FR** *retrousser* • **EN** *to roll up* [*slaves, trouser legs*] • **PT** *arregaçar* **Beispiller** de Schräiner huet d'Äerm vun sengem Hiem eropgestréppt; si hunn d'Äerm eropgestréppt an sech un d'Aarbecht gemaach [əgs] [si hunn sech mat Äifer un d'Aarbecht gemaach]

eropswipen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeswipet / eropgeswiped)

i Hei entsteet en neien Artikel.

eropzéien [əR'optzɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgezunn) » **transitiv 1. DE** *hochziehen* • **FR** *remonter, hisser* • **PT** *subir, puxar para cima, içar* **Beispiller** wann s de d'Rolluede géifs ganz eropzéien, da bräicht d'Luucht net de ganzen Dag ze brennen; zéi deng Box erop, et gesäit een däi Kalzong!; mir hunn déi schwéier Këscht mat engem Seel eropgezunn; no der Stattrauer goufen d'Fändelen erëm ganz eropgezunn **2. [əgs]** d'Nues eropzéien / d'Snuddelen eropzéien **DE** *die Nase hochziehen* • **FR** *renifler* • **PT** *sungar* **Beispill** schnäiz dech emol, da brauchts de d'Nues net stänneg eropezéien!

Erosioun [erozi:'əʊn] Femininum (Pluriel Ero-siounen) **DE** *Erosion* • **FR** *érosion* • **EN** *erosion* • **PT** *erosão* **Beispill** duerch d'Erosioun geet ëmmer méi Akerland verluer

erotesch [er'o:təʃ] Adjektiv **DE** *erotisch* • **FR** *érotique* • **EN** *erotic* • **PT** *erótico* **Beispill** an deem Film si vill erotesch Zeenen

Erotik [er'o:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Erotik* • **FR** *érotisme* • **EN** *eroticism* • **PT** *erótica* **Beispill** d'Erotik spillt am Dichter sengen Texter eng grouss Roll

erpicht [ep'ɪçt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

erpressen [epɐ'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erpresst) » **transitiv** **DE** erpressen • **FR** faire chanter [exercer un chantage sur] • **EN** to blackmail • **PT** chantagear **Beispill** de Millionär gouf vun de Gangster erpresst

Erpresser [epɐ'æse] Maskulinum (Pluriel Erpresser) **DE** Erpresser • **FR** maître-chanteur, racketteur • **EN** blackmailer • **PT** chantagista **Beispiller** d'Police huet nach keng Spuer vum Erpresser; d'Erpresser verlaangen en deékt Léisegeld fir hir Geiselen

i Weiblech Form: ↗Erpresserin

Erpresserin [epɐ'æsəriːn] Femininum (Pluriel Erpresserinnen) **DE** Erpresserin • **FR** maître-chanteuse, racketteuse • **EN** blackmailer [female] • **PT** chantagista [mulher] **Beispill** d'Erpresserin huet gedreet, pikant Fotoe vum Affer ze verëffentlechen

i Männlech Form: ↗Erpresser

Erpressung [epɐ'æsʊŋ] Femininum (Pluriel Erpressungen) **DE** Erpressung • **FR** chantage, racket • **EN** blackmail • **PT** chantagem **Beispill** si goufen d'Affer vun enger Erpressung **Synonym** Chantage

erreechbar [ep'e:çba:ɐ] Adjektiv **DE** erreichbar [kontaktierbar] • **FR** joignable • **EN** reachable [contactable] • **PT** contactável **Beispill** an der Vakanz sinn ech just per Mail erreechbar

erreechen [ep'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erreecht) » **transitiv** **1. DE** erreichen [in Kontakt treten mit] • **FR** joindre [entrer en communication avec] • **EN** to reach [to contact] • **PT** ligar a [entrar em contacto com] **Beispiller** du kanns mech dëse Weekend um Handy erreechen; dee Kârel ass ni ze erreechen! **2. DE** erreichen [gelangen zu] • **FR** atteindre [une destination] • **EN** to reach [to arrive at] • **PT** atingir [um destino] **Beispiller** de Fliger huet seng Destinatioun ni erreecht; mäin Urgrousspapp huet en héijen Alter erreecht [mäin Urgrousspapp ass ganz al ginn] **3. DE** erreichen [durchsetzen, zustande bringen] • **FR** atteindre, aboutir à [réussir] • **EN** to achieve • **PT** atingir [conseguir] **Beispill** d'Sportler hunn dat erreecht, wat se sech virgeholl haten

erreegen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erreegt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Erreeger [ep'e:çə] Maskulinum (Pluriel Erreeger) **DE** Erreger, Krankheitserreger • **FR** agent pathogène • **EN** germ, pathogen • **PT** agente patogénico **Beispill** de Fuescher huet eng Aarbecht iwwe den Erreeger vun der Gripp geschriwwen

Errongenschaft [ep'ɔŋənʃaft] Femininum (Pluriel Errongenschaften) **DE** Errongenschaft • **FR** acquis • **EN** achievement • **PT** conquista [lavanço, descoberta] **Beispill** all Mënsch soll vun dëser technescher Errongenschaft kënnen profitéieren

i Variant: Errongenschaft

Errungenschaft [ep'ɔŋənʃaft] Femininum (Pluriel Errongenschaften) - Variant vun ↗Errongenschaft

Ersatz [ep'ats] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Ersatz [Ersatzmittel] • **FR** substitut • **EN** substitute [product] • **PT** substituto [produto de substituição] **Beispill** am Krich gouf de Schiggeri als Ersatz fir de Kaffi geholl **2. DE** Ersatz, Vertretung • **FR** remplaçant [personnel suppléant] • **EN** substitute [person] • **PT** substituto [pessoa suplente] **Beispiller** de Betrib sicht en Ersatz fir de kranke Portier; haut hu mer en Ersatz, well d'Léierin krank ass **Synonym** Remplaçant

Ersatzauto [ep'atsəʊt:] Maskulinum (Pluriel Ersatzautoen) **DE** Ersatzauto • **FR** voiture de remplacement • **EN** replacement car, courtesy car • **PT** carro de substituição **Beispill** nom Accident huet meng Assurance mer en Ersatzauto bezuelt

Ersatzbänk [ep'atsbæŋk] Femininum (Pluriel Ersatzbänken) **DE** Ersatzbank, Reservebank • **FR** banc des remplaçants • **EN** (substitutes') bench • **PT** banco de suplentes **Beispiller** de Stiermer souz déi zwee lescht Matcher op der Ersatzbänk; d'Ersatzbänk ass opgespronge vu Freed, wéi den éischte Gol gefall ass [d'Spiller, déi op der Ersatzbänk souzen, sinn opgespronge vu Freed, wéi den éischte Gol gefall ass]

Ersatzdeel [ep'atsde:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ersatzdeeler) **DE** Ersatzteil • **FR** pièce de rechange • **PT** peça sobresselente **Beispill** et ass schwéier, nach original Ersatzdeeler fir mäin alen Trakter ze fanen **Synonym** Ersatzstéck

Ersatzfra [ep'atsfra:] Femininum (Pluriel Ersatzfraen) **DE** Ersatzfrau • **FR** suppléante • **EN** substitute, deputy, stand-in [female] • **PT** substituta, suplente **Beispill** ech sinn éischt Ersatzfra am Walbüro **Synonym** Supleante

i Männlech Form: ↗Ersatzmann

Ersatzmann [ep'atsman] Maskulinum (Pluriel Ersatzmänner) **DE** Ersatzmann • **FR** suppléant • **EN** substitute, deputy, stand-in • **PT** substituto, suplente **Beispill** ech sinn éischten Ersatzmann am Walbüro **Synonym** Supleant

i Weiblech Form: ↗Ersatzfra

Ersatzrad [ep'atsra:t] Neutrum (Pluriel Ersatzrieder) **DE** Reserverad, Ersatzrad • **FR** roue de secours • **EN** spare wheel • **PT** roda sobresselente **Beispill** d'Ersatzrad läit an der Mall

Ersatzspiller [ep'atsʃpile] Maskulinum (Pluriel Ersatzspiller) **DE** Ersatzspieler • **FR** remplaçant [joueur] • **EN** substitute [player] • **PT** (jogador) suplente **Beispill** wéi de Match eriwwe war, haten d'Ersatzspiller all kal Féiss

i Weiblech Form: ↗Ersatzspillerin

Ersatzspillerin [ep'atsʃpiləriːn] Femininum (Pluriel Ersatzspillerinnen) **DE** Ersatzspielerin • **FR** remplaçante [joueuse] • **EN** (female) substitute [player] • **PT** (jogadora) suplente **Beispill** kuerz virum Schluss vum Match ass nach eng Ersatzspillerin agewiesselt ginn

i Männlech Form: ↗Ersatzspieler

Ersatzstéck [ɛz'atsʃtek] Neutrum (Pluriel Ersatzstécker) **DE** Ersatzteil • **FR** pièce de rechange • **EN** spare part • **PT** peça sobresselente **Beispill** fir mǎin Oldtimer fannen ech kaum nach Ersatzstécker **Synonym** Ersatzdeel

ersaufen [ɛz'æ:ʃfən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ersoff) » **transitiv 1.** **DE** ersäufen • **FR** noyer [tuer par immersion] • **EN** to drown [to kill] • **PT** afogar [matar por submersão] **Beispiller** fréier war et gängeg, dann jonk Kazen einfach ersoff goufen; hien erséft seng Suergen am Alkohol [égs] [hie versicht, seng Suergen ze vergiessen, andeem en ze vill Alkohol drénkt] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ersoff) » **intransitiv 2.** [égs] **DE** ersaufen • **FR** se noyer • **EN** to drown • **PT** afogar-se [morir por submersão] **Beispill** hie war op en Hoer am Weifer ersoff, wéi en e Krämpche kritt huet **Synonym** erdrénken

i Variant: erseefen

erschafen [ɛʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschafen / erschaf) » **transitiv DE** erschafen • **FR** créer [donner l'existence à] • **EN** to create [to bring into existence] • **PT** criar [dar existência a] **Beispill** der Bibel den gouf d'Welt vu Gott erschafen

erschaffen [ɛʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschafft) » **transitiv DE** erarbeiten • **FR** acquérir [par le labeur] • **EN** to work for [to acquire by working] • **PT** adquirir [pelo labor] **Beispill** alles, wat en haut huet, huet en sech selwer erschafft

erscheinen [ɛʃ'aɪnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erschéngen) - Variant vun ʀerschéngen

Erscheinung [ɛʃ'aɪnuŋ] Femininum (Pluriel Erscheinungen) **1.** **DE** Erscheinung [Phänomen, Begebenheit] • **FR** phénomène [fait, événement] • **EN** phenomenon [occurrence] • **PT** fenómeno [facto, evento] **Beispill** déi lescht Hausse vum Chômage war eng konjunkturell Erscheinung **2.** [Relioun] **DE** Erscheinung • **FR** apparition • **EN** vision, apparition • **PT** aparição **Beispill** wéinst den Erscheinung vum der Muttergottes pilgere vill Leit bei déi Grott

erschéissen [ɛʃ'ʒɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschoss) » **transitiv 1.** **DE** erschießen [niederschießen] • **FR** abattre [assassiner avec une arme à feu] • **EN** to shoot dead, to shoot down • **PT** abater a tiro **Beispiller** beim Iwwerfall gouf e Sécherheetsbeamten erschoss; owes no der Aarbecht sinn ech erschoss! [égs] [owes no der Aarbecht sinn ech doudmídd] **2.** **DE** erschießen [hinrichten] • **FR** fusiller [exécuter] • **EN** to shoot [to execute] • **PT** fuzilar [executar] **Beispill** de verurteilten Deserteur gouf direkt erschoss » **reflexiv 3.** **DE** sich erschießen • **FR** se suicider [avec une arme à feu] • **EN** to shoot oneself [to commit suicide] • **PT** suicidar-se [com um tiro] **Beispill** den Doudkranken huet sech mat engem Juegdgewier erschoss

erschéngen [ɛʃ'eŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erschéngen) » **intransitiv 1.** **DE** erscheinen [sich als Vision zeigen] • **FR** apparaître [en vision] • **EN** to appear [as a vision] • **PT** aparecer [numa visão] **Beispill** d'Muttergottes ass dem Meedchen an der Grott erschéngen **2.** **DE** erscheinen [auftauchen] • **FR** paraître [venir, se montrer] • **EN** to appear [to show up] • **PT** apa-

recer [vir, mostrar-se] **Beispill** eisen Direkter ass zënter senger Krankheet nach net um Büro erschéngen **Synonym** optauchen

i Variant: erscheinen

Erschöpfung [ɛʃ'əpʃuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erschöpfung [des Körpers, des Geistes] • **FR** épuisement [physique, mental] • **EN** exhaustion [physical, mental] • **PT** exaustão [física] **Beispill** der Patientin hir Symptomer deiten op mental a kierperlech Erschöpfung hin

erschléissen [ɛʃ'l'ʒɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschloss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erschloen [ɛʃ'l'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschloen) » **transitiv 1.** **DE** erschlagen [totschlagen] • **FR** assommer [tuer d'un coup] • **EN** to beat to death • **PT** matar à pancada **Beispill** hie sätzt am Prisong, well e seng Fra am Affekt dout geschloen huet **Synonym** dout schloen **2.** **DE** erschlagen [tödlich treffen] • **FR** percuter, frapper [mortellement] • **EN** to strike dead • **PT** atingir [mortalmente], fulminar [raio] **Beispiller** beim Stuerem goufen zwou Persoune vun engem Bam erschloen; dem Bauer sinn zwou Kéi vum Blätz erschloen ginn **3.** **DE** erschlagen, überwältigen • **FR** couper le souffle à [impressionner] • **EN** to overwhelm • **PT** cortar a respiração a [impressionar] **Beispill** dat do ass eng Architektur, déi mech den éischten Ament erschléit

erschrecken [ɛʃ'r'ækən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschreckt) » **transitiv 1.** **DE** erschrecken • **FR** effrayer • **EN** to scare, to frighten • **PT** assustar **Beispill** d'Bouwen hunn sech hanner den Hecke verstoppt, fir d'Leit ze erschrecken **Synonym** erfieren » **reflexiv 2.** **DE** erschrecken [einen Schrecken bekommen] • **FR** s'effrayer • **EN** to get a fright • **PT** assustar-se **Beispill** d'Leit hunn sech erschreckt, wéi d'Bouwen hanner den Hecken erausgespronge sinn **Synonym** sech erfieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erschreckt) » **intransitiv 3.** **DE** erschrecken • **FR** s'effrayer • **EN** to get a fright • **PT** assustar-se **Beispill** d'Leit sinn ellen erschreckt, wéi d'Knupperte lassgaange sinn **Synonym** erfieren

erschwénglech [ɛʃw'ɛŋlɛç] Adjektiv **DE** erschwinglich • **FR** abordable [prix] • **EN** affordable • **PT** acessível [preço] **Beispill** de Minister huet eng Partie Mesuré proposéiert, fir erschwéngleche Wunnraum ze schafen **Synonym** abordable

erseefen [ɛz'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erseeft) - Variant vun ʀersaufen

ersetzen [ɛz'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ersat) » **transitiv 1.** **DE** ersetzen [austauschen] • **FR** remplacer [échanger] • **EN** to replace [to change] • **PT** substituir [trocar] **Beispill** de Schräiner huet déi kapotten Dier ersat **Synonym** auswiesselen **2.** **DE** ersetzen [vertreten] • **FR** remplacer [suppléer] • **EN** to replace [to stand in for] • **PT** substituir [suprir] **Beispill** eise Professer gouf dës Woch vun engem Stagiaire ersat **Synonym** remplacéieren **3.** **DE** ersetzen [erstatten] • **FR** rembourser [indemniser de] • **EN** to reimburse for, to indemnify for • **PT** reembolsar [indemnizar por] **Beispill** seng Assurance ersetzt mir mäi Schued

erzielen [ez'ziələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erzielt) » **transitiv 1. DE** (neu) besohlen • **FR** resse-meler • **EN** to resole • **PT** pôr solas novas em **Beispill** et ass esou lues Zäit, meng Schong erzielen ze loossen **2. [ëgs] DE** verschlen [verprügeln] • **FR** tabasser • **EN** to beat up, to duff up • **PT** espancar **Beispill** nom Bal hunn e puer Kläpper mäi Frënd gutt erzielt **Synonymen** beetschen, zerschloen **3. [ëgs] den** Hënner erzielt kréien **DE** den Hintern versohlt bekommen • **FR** être fessé • **EN** to have one's bottom smacked • **PT** levar umas pal-madas no rabo **Beispill** wann s de dech elo net gëss, da kriss de den Hënneschten erzielt **Synonym** gebeetscht ginn

erspüeren [ɛʃp'u:ɐ̯rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erspuert) » **transitiv DE** ersparen [Unange-nehmes] • **FR** épargner [éviter] • **EN** to save, to spare • **PT** poupar [evitar] **Beispill** däi séiert Handelen huet eis vill Roserei erspuert

Erspuernesser [ɛʃp'u:ɐ̯nəsɐ] Femininum/Neutrum (kee Singulier) **1. DE** Ersparnisse [ersparte Summe] • **FR** économies [somme d'argent économisée] • **EN** savings [money saved] • **PT** poupanças [dinheiro economizado] **Beispill** ech hu mer vun der Bank all meng Erspuernesser plus Zënsen ausbezuele gelooss **2. DE** Erspar-nisse [Einsparungen] • **FR** économies [réduction des dé-penses] • **EN** savings [economies] • **PT** economias [mo-deração nas despesas] **Beispill** dës Moosnam soll de Gemeenge grouss Erspuernesser bréngen

i Variant: Erspuernisser

Erspuernisser [ɛʃp'u:ɐ̯nisɐ] Femininum/Neutrum (kee Singulier) - Variant vun ↗Erspuernesser

erstaunen [ɛʃt'ʌʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erstaunt) » **transitiv DE** erstaunen • **FR** éton-ner • **EN** to amaze, to surprise • **PT** espantar [pasmal] **Beispiller** déi Journalistin erstaunt mech ëmmer nees mat hirem Courage; deng hefteg Reaktioun huet eis all erstaunt

Erstaunen [ɛʃt'ʌʊnən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Er-staunen • **FR** étonnement, stupéfaction • **EN** astonish-ment, surprise • **PT** espanto, estupefação, estupor **Beispill** de Portier huet mat Erstaune festgestallt, datt d'Kellerdier opstoung **Synonym** Verwonderung

erstaunlech [ɛʃt'ʌʊnlɛç] Adjektiv **DE** erstaunlich • **FR** étonnant [remarquable, surprenant] <Adverb étonnam-ment> • **EN** amazing, astonishing <Adverb amazingly> • **PT** espantoso [admirável, surpreendente] <Adverb surpreen-dentemente> **Beispiller** dat ass eng erstaunlech Leeschtung!; fir deen erstaunleche Phenomeen gëtt et nach keng wëssenschaftlech Erklärung; de Jong weess erstaunlech vill fir säin Alter; dës Emissioun huet bei de Leit erstaunlech grouse Succès

erstécken [ɛʃt'ekən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erstéckt) » **transitiv 1. DE** ersticken [umbrin-gen] • **FR** étouffer [tuer] • **EN** to smother, to suffocate • **PT** abafar, sufocar [matar] **Beispill** am Film erstéckt de Mäerder seng räich Tatta mat engem Pillem **2. DE** erst-icken [löschen] • **FR** étouffer [éteindre] • **EN** to smoth-er [a fire] • **PT** abafar [apagar] **Beispill** e couragéierte jonke Mann huet d'Flame mat enger Decken erstéckt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erstéckt) »

intransitiv 3. DE ersticken [sterben] • **FR** s'étouffer, mourir asphyxié • **EN** to suffocate • **PT** morrer asfixiado **Beispiller** beim Brand sinn zwou Persounen am Damp erstéckt; maach d'Fenster op, et erstéckt een heibannen! [ëgs] [maach d'Fenster op, et ass net genuch Sauerstoff heibannen!] **4. DE** ersticken [erlöschen] • **FR** s'étouffer, s'éteindre [feu] • **EN** to be stifled, to go out [fire] • **PT** apagar-se [fogo] **Beispill** maach d'Dier vum Uewen net ganz zou, soss erstéckt d'Feier

erstellen [ɛʃt'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erstellt) » **transitiv DE** erstellen [anfertigen] • **FR** dresser [établir] • **EN** to draw up [to prepare] • **PT** fazer, elaborar **Beispill** kanns de mir eng Lëscht vun all de Leit erstellen, déi sech fir d'Receptioun ugemellt hunn?

erstiechen [ɛʃt'iəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erstach) » **transitiv DE** erstechen • **FR** poi-garder • **EN** to stab to death • **PT** esfaquear, apunhalar **Beispill** gëschter Owend gouf en Drogendealer an enger Disko erstach

erstrecken [ɛʃt'rækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erstreckt) » **reflexiv** sech erstrecken (iww-er) **DE** sich erstrecken (über) [räumlich oder zeitlich] • **FR** s'étendre (sur) [dans l'espace ou dans le temps] • **EN** to stretch (over) • **PT** estender-se (por) [no espaço ou no tempo] **Beispiller** den Domän erstreckt sech vun dësem Wee bis dohanne bei d'Baach; d'Auswan-derung vun de Lëtzeburger an Amerika erstreckt sech iwwer e puer Joerzénkten

erstriewenswäert [ɛʃt'rivənsvɛ:gt] Adjektiv **DE** er-strebenswert • **FR** attirant, attrayant [comme situation, comme métier] • **EN** desirable, worthwhile, worth striving for • **PT** atraente [como situação, como profissão] **Beispill** d'Handwierk muss erëm eng erstriewenswäert Op-tioun fir Jonker ginn

ertappen [ɛt'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ertappt) » **transitiv DE** ertappen • **FR** sur-prendre [prendre sur le fait] • **EN** to surprise [to catch in the act] • **PT** surpreender [apanhar em flagrante] **Beispiller** de Schoulmeeschter huet d'Kanner beim Fëmmen ertappt; d'Abriecher goufe vun der Police op frëscher Dot ertappt **Synonym** erwëschen

i Variant: erdappen

Ertrag [ɛt'r'a:ç] Maskulinum (Pluriel Ertrag) **1. DE** Er-trag [Ausbeutel] • **FR** rendement, produit [agricole] • **EN** harvest, yield • **PT** rendimento, produto [agricola] **Beispill** d'Ertrag an der Landwirtschaft waren dëst Joer excel-lent **2. DE** Ertrag [Einnahme, Gewinn] • **FR** rapport [profit, bénéfice] • **EN** income, proceeds • **PT** rendimento [lucro, benefício] **Beispill** de Moler liefert vum Ertrag vun senge Biller

erueweren [ɛr'uəvərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eruewert) - Variant vun ↗eroberen

i Verb, dat **erueweren** als Basis huet: ↗zeréckerueweren

Eruewerer [ɛr'uəvərə] Maskulinum (Pluriel Eruew-erer) - Variant vun ↗Eroberer

Eruewerin [ɛr'uəvərin] Femininum (Pluriel Eruew-erinnen) - Variant vun ↗Eroberin

Eruewerung [əR'ʊəvəRʊŋ] Femininum (Pluriel Eruewerungen) **DE** Eroberung [Inbesitznahme, Unterwerfung] • **FR** conquête [soumission] • **EN** conquest [subjugation] • **PT** conquista, tomada **Beispill** no der Eruewerung vun der Festung ass déi feindlech Arméi op vill mënschlecht Leed gestouss

erugoen [əR'ʊgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erugaangen / erugaang) » **intransitiv 1.** erugoen un **mam Akkusativ DE** herangehen an [sich nähern von] • **FR** s'approcher de • **EN** to approach, to get close to • **PT** aproximar-se de **Beispill** géi net ze no un d'Lamaen erun, déi kënnen elle späizen! **2.** erugoen un **mam Akkusativ DE** herangehen an [in Angriff nehmen] • **FR** s'attaquer à [commencer, aborder] • **EN** to approach, to tackle • **PT** atacar [começar, enfrentar] **Beispiller** mir si mat Virsiicht un d'Saach erugaangen; mir bewonderen hie fir de Courage, mat deem en un de Problem erugeet **Synonymmen** ugoen, upaken

erukommen [əR'ʊkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erukomm) » **intransitiv** erukommen un **mam Akkusativ DE** herankommen an, heranreichen an [gleichkommen] • **FR** se rapprocher de [correspondre au mieux à], égalier • **EN** to get near, to touch [to equal] • **PT** aproximar-se de [corresponder pelo melhor a], igualar **Beispiller** e klengen Handwierssbetrieb ass am noosten un eis Konditiounen erukomm; am Téinen an am Léie kënnt keen un hien erun

eruloossen [əR'ʊlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugeloooss) » **transitiv** un sech eruloossen **DE** an sich heranlassen • **FR** laisser s'approcher, se laisser approcher par • **EN** to allow to come near • **PT** deixar aproximar-se, deixar-se aproximar por **Beispiller** de kranken Hond léisst keen un sech erun; hie léisst keen un sech erun [egs] [hien evitéiert all perséinleche Kontakt]

erumaachen [əR'ʊma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugemaach / erugemaacht) » **reflexiv 1.** [pejorativ] sech erumaachen un **mam Akkusativ DE** sich herannachen an [sich nähern von] • **FR** s'approcher de [avec des intentions malveillantes] • **EN** to move in on • **PT** aproximar-se de [com más intenções] **Beispill** de Mäerder huet sech lues u säin Affer erugemaach **2.** sech erumaachen un **mam Akkusativ DE** sich herannachen an, angehen • **FR** aborder [commencer à s'occuper de] • **EN** to tackle, to approach • **PT** abordar [começar a tratar de] **Beispill** esou lues a lues misste mer eis un déi Saach erumaachen

erun- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de kranken Hond léisst keen un sech erun; well et stachdäischer war, hunn ech mech missen un de Schalter eruntaaschten; mir si mat Virsiicht un d'Saach erugaangen

i Verben, déi **erun-** als Partikel hunn: ʀerugoen, ʀerukommen, ʀeruloossen, ʀerumaachen, ʀeruntaaschten, ʀeruntrauen, ʀeruntrieden, ʀerunzéien, ʀerunzillen, ʀeruschläichen

i Den initialen [Definition] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: run- ...

eruntaaschten [əR'ʊnta:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugetaacht) » **reflexiv** sech

eruntaaschten (un) **DE** sich herantasten (an) • **FR** avancer à tâtons (vers) • **EN** to feel one's way (towards) • **PT** avançar às apalpadelas (para) **Beispiller** well et stachdäischer war, huet hien sech missen un de Schalter eruntaaschten; ech muss mech fir d'éischt un d'Matière eruntaaschten [egs] [ech muss mech fir d'éischt lues an d'Matière aschaffen]

eruntrauen [əR'ʊntrəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugetraut) » **reflexiv** sech eruntrauen un **mam Akkusativ DE** sich herantrauen an • **FR** oser s'approcher de • **EN** to dare to approach • **PT** ousar aproximar-se de **Beispill** vill Visiteuren hu sech net un de Käfeg erugetraut

eruntrieden [əR'ʊntriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erugetrueden / erugetratt) » **intransitiv** eruntrieden un **mam Akkusativ DE** herantréien an [sich wenden an] • **FR** s'adresser à, solliciter, faire appel à • **EN** to approach, to turn to • **PT** dirigir-se a, procurar, recorrer a **Beispill** ech sinn u mäi Papp erugetrueden, fir datt e mer finanziell sollt hëllef

erunzéien [əR'ʊntsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugezunn) » **transitiv DE** heranziehen, hinzuziehen • **FR** faire appel à, avoir recours à • **EN** to bring in, to consult • **PT** recorrer a [fazer apelo a] **Beispill** si hunn direkt dräi Affekoten erugezunn

erunzillen [əR'ʊntsɪləən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugezillt) » **transitiv DE** heranziehen [aufziehen] • **FR** élever [des animaux] • **EN** to rear [an animal] • **PT** criar [animais] **Beispill** de Bauer huet sech no an no e groussen Trapp Schof erugezillt

eruschläichen [əR'ʊʃlɛ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugeschlach) » **reflexiv** sech eruschläichen (un) **DE** sich anschleichen (an), sich heranschleichen (an) • **FR** s'approcher à pas de loup (de), s'approcher en douce (de) • **EN** to creep up (on) • **PT** aproximar-se sorrateiramente (de) **Beispiller** de Kueder schläicht sech un eng Märel erun; d'Zaldoten hale Wuecht, fir datt keen sech kann eruschläichen

ervirbréngen [əf'i:ɛbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirbruecht) » **transitiv 1. DE** hervorbringen [entstehen lassen] • **FR** donner naissance à, engendrer, créer, produire • **EN** to produce • **PT** engendrar, criar, produzir **Beispill** dës Famill huet e puer dichteg Affekoten **ervirbruecht 2. DE** zur Sprache bringen • **FR** soulever [proposer à la discussion] • **EN** to bring up, to raise • **PT** levantar [propor para discussão] **Beispill** du kanss déi Froe bei der Generalversammlung **ervirbréngen**

ervirdinn [əf'i:ɛdɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirgedoen) - Variant vun ʀervirdoen

ervirdoen [əf'i:ɛdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirgedoen) » **reflexiv 1. DE** sich hervortun [sich auszeichnen] • **FR** se distinguer [par ses compétences] • **EN** to distinguish oneself • **PT** distinguir-se [pelas suas competências] **Beispill** de Wëssenschaftler huet sech an deem Beräich besonnesch **ervirgedoen 2. DE** sich in Szene setzen • **FR** parader, se pavaner • **EN** to show off • **PT** pavonear-se [exibir-se] **Beispill** hien huet d'Gewunnecht, sech bei all Geleeënheet **ervirzedoen**

i Variant: ervirdinn

ervirgoen [ɛf'i:ɔ̃go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ervirgaang**) » **intransitiv 1.** **ervirgoen** aus **mam Dativ** **DE** *hervorgehen aus* (Stammen aus) • **FR** *être issu de* • **EN** *to come from* • **PT** *sair de* [*provir de*] **Beispill** aus dëser Famill sinn zwee Paschtéier **ervirgaang 2.** **ervirgoen** aus **mam Dativ** **DE** *hervorgehen aus* (sich ergeben aus) • **FR** *ressortir de, résulter de* • **EN** *to be shown* • **PT** *decorrer de, resultar de* **Beispill** aus der Etüd **geet ervir**, datt d'Baach verknascht ass

ervirhiewen [ɛf'i:ɔ̃hiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ervirgehuewen**) » **transitiv** **DE** *hervorheben* • **FR** *souligner* [*mettre en évidence*] • **EN** *to emphasize, to stress* • **PT** *realçar* [*pôr em evidência*] **Beispill** d'Professesch **huet** an hirer Presentatioun d'Virdeeler vun der ekonomescher Entwécklung **ervirgehuewen** **Synonymmen** ënnersträchen, eraussträchen, ervirsträchen

Ervirhiewung [ɛf'i:ɔ̃hiəvʊŋ] Femininum (Pluriel **Ervirhiewungen**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

ervirstiechen [ɛf'i:ɔ̃ftiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ervirgestach**) » **intransitiv** **DE** *hervorstechen, herausstechen* • **FR** *ressortir* [*être davantage perceptible*], *se distinguer* • **EN** *to stand out* • **PT** *destacar-se* [*estar mais perceptível*], *distinguir-se* **Beispiller** wat eng Annonce méi grouss ass, wat se méi **ervirstécht**; hie stécht bei all senge Komeroden **ervir** **Synonym** erusstiechen

ervirsträchen [ɛf'i:ɔ̃ftɾæ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ervirgesträch**) » **transitiv** **DE** *hervorheben* • **FR** *souligner* [*insister sur*] • **EN** *to underline, to stress* • **PT** *sublinhar* [*realçar*] **Beispill** de Bankdirekter **huet** an senger Ried **ervirgesträch**, datt bei der Fusioun vun den zwee Betriber keng Leit géifen entlooss ginn **Synonymmen** ënnersträchen, erusststrächen, ervirhiewen

erwaarden [ɛv'a:rdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwaart**) » **transitiv 1.** **DE** *erwarten* [*lentgensehen*] • **FR** *attendre* [*être dans l'attente de*] • **EN** *to expect* [*to wait for*] • **PT** *esperar, aguardar* [*estar à espera de*] **Beispill** mir **erwaarde** fir den Owend léiwe Besuch **2.** **DE** *erwarten* [*ein Kind*] • **FR** *attendre* [*un enfant*] • **EN** *to expect* [*a child*] • **PT** *esperar* [*um bebé*] **Beispiller** dem Schouster seng Duechter **erwaart** (e Kand); obwuel ech keng Kanner sollt kënne kréien, **hunn** ech op eemol **erwaart**; d'Koppel **huet** laang gedoktert, bis d'Fra endlech **erwaart huet 3.** **erwaarden** (vun) **DE** *erwarten* (von) [*voraussetzen*] • **FR** *attendre* (de la part de) • **EN** *to expect* (from) • **PT** *esperar* (de) [*pressupor*] **Beispill** d'Professesch **erwaart** vun hire Schüler e Minimum u Fläiss **4.** **DE** *erwarten* [*rechnen mit*] • **FR** *s'attendre à* [*prévoir*] • **EN** *to expect* [*to anticipate*] • **PT** *esperar* [*prever*] **Beispill** d'Händler op der Bourse **erwaarden** eng Hausse vun de Coursen **5.** sech eppes **erwaarden** **DE** *sich etwas erwarten* • **FR** *s'attendre à quelque chose* [*espérer*] • **EN** *to expect* [*to hope for*] • **PT** *esperar algo* [*contar com*] **Beispiller** d'Aarbechter **haten** sech méi Ënnerstëtzung vun de Gewerkschaften **erwaart**; dat do **hat** ech mer net **erwaart**!

I Verb, dat **erwaarden** als Basis huet: ↗zeréckerwaarden

Erwaardung [ɛv'a:rdʊŋ] Femininum (Pluriel **Erwaardungen**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Erwartung* [*Annahme, Voraussicht*] • **FR** *attente* [*prévision*] • **EN** *expectation* • **PT** *expectativa* **Beispill** säin neie Film **huet** all **Erwaardungen** iwwertraff

erwächen [ɛv'æçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwächt**) » **transitiv 1.** **DE** *wecken, aufwecken* • **FR** *réveiller* [*tirer du sommeil*] • **EN** *to wake (up)* • **PT** *acordar, despertar* [*tirar do sono*] **Beispiller** **erwäch** mech muer de Moien ëm siwen Auer!; mir goufe matzen an der Nuecht vum Telefon **erwächt** **Synonym** wakereg maachen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **erwächt**) » **intransitiv 2.** **DE** *aufwachen, wach werden* • **FR** *se réveiller* [*sortir du sommeil*] • **EN** *to wake up* • **PT** *acordar, despertar* [*sair do sono*] **Beispiller** ech **sinn** hënt zweemol **erwächt**; no der Operatioun **ass** en net méi **erwächt**; bis se ganz aus der Narkos **erwächt** **sinn**, ginn d'Patienten an der Salle de réveil iwwerwaacht; ech krut Pëlle géint d'Péng, fir wa mäi gebitzte Fanger **erwächt** (ech krut Pëlle géint d'Péng, fir wa mäi gebitzte Fanger zou sech kënnt) **Synonym** wakereg ginn

erwänen [ɛv'ɛ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwäänt**) » **transitiv** **DE** *erwähnen* • **FR** *mentionner* • **EN** *to mention* • **PT** *mencionar* **Beispiller** du has an denger E-Mail **guer** net **erwäänt**, datt s de en neie Frënd hues; am Gespréich **huet** e seng Fra net **erwäänt** **Synonymmen** ernimmen, mentionéieren

erweechen [ɛv'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erweecht**) » **transitiv** **DE** *erweichen* [*rühren*] • **FR** *attendrir* [*émouvoir*] • **EN** *to soften, to move, to win over* • **PT** *enternecer* [*comover*] **Beispiller** mat dengem Gejéimers kanns de mech net **erweechen**; hie léisst sech duerch näischt **erweechen**

erweideren [ɛv'aɪdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erweidert**) » **transitiv 1.** **DE** *erweitern* [*ausbauen*] • **FR** *élargir* [*agrandir*] • **EN** *to widen* [*to build out*] • **PT** *alargar* [*ampliar*] **Beispill** bei deem Verkéier misst d'Autobunn ëm eng Spuer **erweidert** ginn **Synonymmen** vergréisseren, ausbauen **2.** **DE** *erweitern* [*ergänzen, bereichern*] • **FR** *élargir* [*étendre, enrichir*] • **EN** *to enlarge, to replenish* • **PT** *alargar* [*estender, enriquecer*] **Beispiller** d'Geschäft **huet** säi Sortiment **erweidert**; den **erweiderte** Choix zitt nei Clienten an d'Geschäft **Synonym** vergréisseren

Erweiterung [ɛv'aɪdərʊŋ] Femininum (Pluriel **Erweiterungen**) **1.** **DE** *Erweiterung, Ausdehnung* • **FR** *extension, élargissement* • **PT** *extensão, alargamento* **Beispiller** e Grupp Leit **huet** virun der Chamber géint déi geplangten **Erweiterung** vum Flughafen demonstrieret; de Gemengerot **huet** eestëmmeg fir d'**Erweiterung** vum Bauperimeter gestëmmt; mat enger **Erweiterung** vu senger Offer wëllt de Supermarché nei Clienten unzéien; ass d'**Erweiterung** vum President senge Kompetenzen nach kompatibel mat de Statuten? **2.** **DE** *Erweiterung, Dilatation* • **FR** *dilatation* [*d'un organe*] • **PT** *dilatação* [*de um órgão*] **Beispiller** op der Röntgen ass d'**Erweiterung** vum Mo kloer ze erkennen; dat Medikament bewierkt eng **Erweiterung** vun de Pupillen **Synonym** Dilatatioun

erweisen [ɛv'aizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwisen**) » **transitiv 1.** **DE** *erweisen* [*zuteil*

werden lassen) • **FR** rendre [un service, un hommage] • **EN** to do [a service, a favour] • **PT** prestar [um serviço, uma homenagem] **Beispill** hien **huet** mer domat e gud-den Déngscht **erwisen** » **reflexiv 2.** sech erweisen (als) **DE** sich erweisen (als), sich herausstellen (als) • **FR** s'avérer, se révéler • **EN** to turn out (to be), to prove (to be) • **PT** verificar-se, revelar-se **Beispiller** et **huet** sech bei der Enquête **erwisen**, datt en techneschen Defekt schold um Accident war; d'Neiegkeet **huet** sech als falsch **erwisen** **Synonym** sech erausstellen

erwënscht [ev'ənʃt] Adjektiv **DE** erwünscht • **FR** souhaité • **EN** wanted, desired • **PT** desejado [pretendido] **Beispiller** d'Reform hat deen erwünschten Impakt; du bass hei net méi erwënscht [deng Presenz ass hei net méi erwënscht]

erwësch [ev'əʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erwësch**) » **transitiv 1.** **DE** erwischen [zu fassen bekommen] • **FR** attraper [saisir, retenir brusquement] • **EN** to catch [to get hold of] • **PT** agarrar [apanhar, reter repentinamente] **Beispiller** de Bauer **huet** den Hond beim Schwanz **erwësch**, wéi deen sech mat der Zoossiss duerch d'Bascht wollt maachen; de Papp **huet** de Bouf béis **erwësch** [égs] [de Papp **huet** de Bouf béis vernannt]; ech **hu** mam viischte Pneu den Trottoir **erwësch** [égs] [lech si mam viischte Pneu an den Trottoir gerannt]; et **huet** hien **erwësch** [égs] [hien ass verléift; hien ass krank; et ass him eppes Schlëmme passéiert; hien ass dout] **Synonym** ze pake kréien **2.** **DE** erwischen [fassen, ertappen] • **FR** attraper [appréhender, prendre sur le fait] • **EN** to catch [to arrest], to catch [in the act] • **PT** apanhar [surpreender] **Beispiller** d'Bankraiber goufe kuerz nom Iwwerfall vun der Police **erwësch**; zwou Schülterinne si beim Knäipen **erwësch** ginn **Synonym** ertappen **3.** [égs] **DE** erwischen, ertappen, erhaschen • **FR** attraper [atteindre de justesse] • **EN** to catch [a bus, a train], to get [a seat] • **PT** apanhar [atingir por pouco] **Beispiller** mir **hunn** de Bus vun e Véierel vir aacht nach esou just **erwësch**; trotz dem ville Gedrécks **hunn** d'Schwësteren nach zwou Sätz-plazen **erwësch** **4.** **DE** sich holen [eine Krankheit, eine Ohrfeige] • **FR** attraper [une maladie, une gifle] • **EN** to catch [an illness], to get [a slap] • **PT** apanhar [uma doença, uma sova] **Beispiller** d'Kanner **hunn** am Wintersport eng Gripp **erwësch**; de freche Bouf **huet** vu sengem Papp e puer Gudder **erwësch**

erwieder [ev'ɪədərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erwieder**) » **transitiv DE** ausschimpfen • **FR** blâmer, gronder • **EN** to tell off, to scold • **PT** repreender, ralhar com **Beispill** de Schoulmeeschter **huet** eis schéin **erwieder**, wéi en eis beim Knäipen **erwësch** **huet**! **Synonymmen** vernennen, zesummestauchen

erwieren [ev'ɪ:grən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erwieri**) » **reflexiv DE** sich erwehren • **FR** faire face à, se défendre contre, garder à distance • **EN** to fend off, to keep at a distance • **PT** fazer face a, defender-se de, manter à distância **Beispiller** um Fest konnten se sech de ville Visiteure bal net **erwieren**; ech konnt mech däärs net **erwieren**; dee Kärel ass esou penetrant, et kann een sech senger net **erwieren**

erwiergen [ev'ɪ:grən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erwiergt**) » **transitiv 1.** **DE** erwürgen • **FR** étrangler • **EN** to strangle • **PT** estrangular **Beispill** d'Aff-

fer war kalbliddeg **erwiergt** ginn ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erwiergt**) » **intransitiv 2.** **erwiergen** (an) **DE** ersticken (an) [beim Schlucken] • **FR** s'étrangler (avec) [en avalant] • **EN** to choke (on) • **PT** engasgar-se (com) **Beispill** dee Kuch ass esou dréchen, du **erwiergs** bal dran

erwuessen [ev'uəsən] Adjektiv **DE** erwachsen • **FR** adulte • **EN** adult • **PT** adulto **Beispiller** all **erwuesse** Person kann um Concours deelhuele; ech hätt gären zwéi Biljeeë fir **Erwuessener**, wannech gelift!; du gëss ni **erwuessen**! [du gëss ni verstänneg!]

Erwuessenebildung [ev'uəsənəbildung] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erwachsenenbildung • **FR** formation pour adultes • **EN** adult education • **PT** formação para adultos **Beispiller** an der **Erwuessenebildung** gëtt dëst Joer e Cours iwwer d'Psychologie vun de Jugendlechen uegebueden; den Interessé fir d'Erwuessenebildung **huet** immens zougeholl

Erwuessesinn Neutrum (kee Pluriel) **DE** Erwachsenensein • **FR** fait d'être adulte, vie d'adulte • **PT** facto de ser adulto, vida de adulto **Beispill** Verantwortung iwwehuelen ass en Deel vum **Erwuessesinn**

erzéien [ets'ziən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erzunn**) » **transitiv DE** erziehen • **FR** éduquer • **EN** to educate • **PT** educar, criar **Beispiller** fir d'Kanner doheem ze **erzéien**, **huet** meng Schwëster opgehale mat schaffen; dee Papp **huet** seng Kanner ganz eleng **erzunn**; eise Frënd seng Kanner si schlecht **erzunn**

Erzéier [ets'ziɛ] Maskulinum (Pluriel **Erzéier**) **1.** **DE** Erzieher [jemand, der erzieht] • **FR** personne ayant l'autorité éducative • **EN** educator [person responsible for bringing up a child] • **PT** educador [pessoa que educa] **Beispill** d'Eltere goufe bestrooft, well se hir Flicht als **Erzéier** vernoléisseg **hunn** **2.** **DE** Erzieher [Berufsbezeichnung] • **FR** éducateur [professionnel, qualifié], pédagogue • **EN** educator [professional] • **PT** educador [profissional, qualificado], pedagogo **Beispill** ech schaffen als **Erzéier** an engem Internat **Synonym** Educateur

♀ Weiblech Form: **Erzéierin**

Erzéierin [ets'ziɛrɪn] Femininum (Pluriel **Erzéierinnen**) **1.** **DE** Erzieherin [jemand, der erzieht] • **FR** éducatrice [tutrice légale, mère] • **EN** educator [legal guardian, mother] • **PT** educadora [pessoa que educa] **2.** **DE** Erzieherin [Berufsbezeichnung] • **FR** éducatrice [professionnelle, qualifiée], pédagogue • **EN** youth worker, child care worker [female] • **PT** educadora [profissional, qualificada], pedagoga **Synonym** Educatrice

♂ Männlech Form: **Erzéier**

Erzéiung [ets'ziuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erziehung [Sozialisation] • **FR** éducation [socialisation] • **EN** education [socialisation] • **PT** educação [socialização] **Beispiller** d'Erzéiung geschitt esouwuel doheem ewéi an der Schoul; d'Eltere si responsabel fir d'Erzéiung vun hire Kanner **Synonym** Educatioun

Erzéiungsaarbecht [ets'ziuŋza:bəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erziehungsarbeit • **FR** travail d'éducation • **EN** educational work • **PT** trabalho educativo **Beispill** d'Eltere vereenegung **huet** den Educateure fir hir gutt **Erzéiungsaarbecht** Merci gesot

erzéiungsberechtegt Adjektiv

i Hei entsteeht en neien Artikel.

Erzéiungsmethod [ɛts'ziʊŋsməto:d] Femininum (Pluriel Erzéiungsmethoden) **DE** *Erziehungsmethode* • **FR** *méthode éducative* • **EN** *teaching method, parenting method* • **PT** *método educativo* **Beispill** iwwer esou Erzéiungsmethode kann ech nëmmen de Kapp rëse-len!

Erzéiungssystem [ɛts'ziʊŋsiste:m] Maskulinum (Pluriel Erzéiungssystemer) **DE** *Bildungssystem* • **FR** *système éducatif* • **EN** *educational system* • **PT** *sistema educativo* **Beispill** den Erzéiungssystem muss ëmmer erëm un d'gesellschaftlech Entwécklung ugepasst ginn **Synonym** Bildungssystem

erzielen [ɛts'iələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erzielt) » **transitiv** **DE** *erzählen* • **FR** *raconter* • **EN** *to tell [a story]* • **PT** *contar [relatar]* **Beispiller** de Grousspapp erzielt sengem Enkelkand all Dag eng Geschicht; ech hu versprach, kengem eppes dovun ze erzielen; eis Joffer ka ganz gutt (Geschichten) erzielen **Synonymmen** verzielen, zielen

i Verben, déi **erzielen** als Basis hunn: ↗*erëmerzielen*, ↗*noerzielen* an ↗*weidererzielen*

Erzielung [ɛts'iələŋ] Femininum (Pluriel Erzielungen) **1. DE** *Erzählung [Schilderung]* • **FR** *conte* • **EN** *story, tale* • **PT** *conto [narração]* **Beispill** vu fréier gëtt et vill Erzielungen a Vollekslider **2. DE** *Erzählung [Prosa-werk]* • **FR** *écrit [littéraire]* • **EN** *story, narrative [literary]* • **PT** *narrativa [literária]* **Beispill** der Schrëftstellerin hir Erzielunge si méi bekannt ewéi hir Theaterstécker

es [ɛs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Genitiv **1. DE** *es, davon, dessen* • **FR** *en* • **EN** *it, of it* • **PT** *disto, disso, daquilo* **Beispiller** mir hunn **es** geschwé genuch mat dengem éiwege Gesouers!; wat sinn ech **es** sat, alles dräimol mussen ze erklären!; gleef mer **es**, déi do Affär kritt en Nospill!; ech sinn **es** midd, dir fir all Klenggeheet nozelafen!; maach et direkt, da bass de **es** lass! » Singulier / männlech / Genitiv **2. DE** *davon, dessen* • **FR** *en* • **EN** *of it* • **PT** *deste, desse, da-quele* **Beispiller** ech brauch den Zocker net ze weie fir ze wëssen, wéi vill ech **es** brauch; dee Wäi mécht Loscht, fir **es** méi ze drénken!

Esch [ɛʃ] Eegennumm - Variant vun ↗*Esch-Uelzecht*

Eschdöerf [ˈɛʃdøʁf] Eegennumm - Variant vun ↗*Eschduerf*

Eschduerf [ˈɛʃdu:ʁf] Eegennumm **DE** *Eschdorf* • **FR** *Eschdorf* • **EN** *Eschdorf* • **PT** *Eschdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Eschduerf; fiert dese Bus op Eschduerf?

i Lokalvariant: Eschdöerf

Esch-Sauer [ɛʃz'ʰɔɐ] Eegennumm **DE** *Esch an der Sauer* • **FR** *Esch-sur-Sûre* • **EN** *Esch-sur-Sûre* • **PT** *Esch-sur-Sûre* **Beispiller** ech wunnen zu Esch-Sauer; fiert dese Bus op Esch-Sauer?

Esch-Uelzecht [ɛʃ'uəltʰɛçt] Eegennumm **DE** *Esch an der Alzette* • **FR** *Esch-sur-Alzette* • **EN** *Esch-sur-Alzette* • **PT** *Esch-sur-Alzette* **Beispiller** ech wunnen zu Esch-Uelzecht; fiert dese Bus op Esch-Uelzecht?

i Variant: Esch

Eschweiler [ˈɛʃvvaɪɐ] Eegennumm **DE** *Eschweiler* • **FR** *Eschweiler* • **EN** *Eschweiler* • **PT** *Eschweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Eschweiler; fiert dese Bus op Eschweiler bei Wolz?

i Lokalvariant: Eschwëller

Eskalatioun [ɛskalasi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Eskalatiounen) **DE** *Eskalation* • **FR** *escalade [intensification]* • **EN** *escalation* • **PT** *escalada [intensificação]* **Beispill** d'Autoritéite konnten eng Eskalatioun vun der Gewalt verhënnere

eskaléieren [ɛskal'ziəʁəŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eskaléiert) » **intransitiv** **DE** *eskalieren* • **FR** *s'envenimer, s'aggraver [conflit]* • **EN** *to escalate [to become more serious]* • **PT** *agrarar-se [conflito]* **Beispill** et ass wichteg anzegräifen, ier d'Situatioun eskaléiert **Synonym** sech zouspëtzen

Eskimo [ˈɛskimo:] Maskulinum (Pluriel Eskimoen) **DE** *Eskimo, Inuk* • **FR** *Esquimau, Inuit* • **EN** *Eskimo* • **PT** *esquimó, inuíte* **Beispill** ech hu gëschter op der Tëlee e Reportage iwwer d'Eskimoe gekuckt

i Opgepasst! De Begrëff „Eskimo“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

i Weiblech Form: ↗*Eskimofra*

Eskimofra [ˈɛskimo:fra:] Femininum (Pluriel Eskimofraen) **DE** *Eskimofrau, Inuk* • **FR** *Esquimaude, Inuite* • **PT** *esquimó, inuíte [mulher]*

i Opgepasst! De Begrëff „Eskimofra“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

i Männlech Form: ↗*Eskimo*

Eskort [ɛsk'ɔʁt] Femininum (Pluriel Eskorten) **DE** *Eskorte* • **FR** *escorte [convoi d'accompagnement]* • **EN** *escort [for protection]* • **PT** *escolta [séquito]* **Beispill** eng Eskort vun der Police huet den héije Gaascht begleet

eskortéieren [ɛsk'ɔʁt'ziəʁəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eskortéiert) » **transitiv** **DE** *eskortieren* • **FR** *escorter* • **EN** *to escort [to protect, to guard]* • **PT** *escortar* **Beispill** d'Police huet d'Staatscheffin bis op de Flughafen eskortéiert **Synonym** begleeden

esou [ɛz'əʊ] Adverb **1. DE** *so [in solchem Maß]* • **FR** *aussi, si [à tel point, à ce point], tellement* • **EN** *so, as [to such a degree, to the same extent]* • **PT** *tão, assim* *tão [a tal ponto, de tal modo]* **Beispiller** et gëtt net vill Schrëftsteller, déi **esou** brillant schreiwten; sief dach net **esou** bornéiert!; d'Waasser ass **esou** kloer, datt ee bis op de Buedem gesäit; den Examen ass bestëmmt net **esou** schwéier, wéi s de mengs!; hien ass scho bal **esou** grouss ewéi ech; ech sinn **esou** frou, ech kéint d'ganz Welt ëmärbelen!; et haten sech **esou** wéineg Leit ugemellt, datt d'Veranstaltung ofgeblose ginn ass; maach dat **esou** séier ewéi méiglech! (maach dat méiglechst séier!); ech sinn nach net **esou** wäit (lech sinn nach net fäerdeg; ech sinn nach net prett) **2. esou** vill **DE** *so viel* • **FR** *tellement (de), tant (de), autant (de)* • **EN** *so much, so many* • **PT** *tanto, assim* *tanto [a tal ponto, de tal modo]* **Beispiller** et huet **esou** vill gereent, datt mir bannent e puer Minutte plätschnaass waren; de Roman hat **esou** vill Erfolleg, datt schonn déi fënneft Editioun am Drock ass; wat ass dech ugaangen, fir däi Kolleeg virun **esou** ville

Leit blousszestellen? **3. DE** so [auf diese Art und Weise] • **FR** ainsi, comme ça [de cette façon, de la sorte] • **EN** like this [in this way] • **PT** assim [deste modo] **Beispiller** huel dech zesummen, **esou** gëtt dat näischt!; ech hat mer dat net **esou** virgestallt!; fuer **esou** weider!; et ass **esou** an net anescht!; dir sollt iech schummen, iech **esou** opzeféieren!; den Zännokter konnt mer den Zant einfach **esou** rappen, well e souwisou scho lass war [den Zännokter konnt mer den Zant ouni vill Gedeessesems rappen, well e souwisou scho lass war!; ech ginn **esou** oder **esou** den Owend eraus! [ech ginn op alle Fall den Owend eraus] **4. esou** ..., wéi **DE** so ..., wie • **FR** comme, de la façon dont • **EN** as [in the way that] • **PT** assim como, tal como **Beispill** et kann net ëmmer alles **esou** goen, wéi s du et gären häss **5. esou** ..., datt **DE** so ..., dass • **FR** de façon à (ce que), de telle manière que • **EN** in such a way that • **PT** de (tal) modo que **Beispill** ech hu mer meng Aarbecht **esou** ageedeelt, datt ech am Summer manner muss schaffen

i Variant: sou

esou [əz'əʊ] Partikel **DE** so • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** mäi Schwoer kann **esou** richtig bësseg ginn; déi Konferenz huet mech net **esou** ganz iwwerzeegt

i Variant: sou

esoual [əzəʊb'a:l] Konjunktioun **esoual** (ewéi) **DE** sobald • **FR** dès que • **EN** as soon as • **PT** logo que, assim que **Beispiller** **esoual** (ewéi) mir Bescheed wëssen, ruffe mer Iech un; ech melle mech, **esoual** (ewéi) ech méi Zäit hunn

i Variant: soual

esou dass [əzəʊd'as] Konjunktioun - Variant vun **esou datt**

esoudass [əzəʊd'as] Konjunktioun - Variant vun **esou datt**

esou datt [əzəʊd'at] Konjunktioun **DE** sodass • **FR** de sorte que • **EN** so that • **PT** de modo que **Beispill** op der Autobunn war e Stau, **esou datt** ech Verspéidung hat

i Varianten: esou dass, esoudass, esoudatt, sou dass, soudass, sou datt, soudatt

esoudatt [əzəʊd'at] Konjunktioun - Variant vun **esou datt**

esou eppes vun Adverb [ɛ̃gs] **DE** so was von [derartig] • **FR** tellement, à un point pas possible, et comment • **PT** completamente, tão, de tal modo, e como **Beispiller** deng Meenung ass mir **esou eppes vun** egal!; dee séngt **esou eppes vu** falsch, du kanns em net nolauschteren!; deen Typ ass total blöd, awer **esou eppes vun**!

esouguer [əzəʊg'u:ɔ̃] Adverb **DE** sogar, selbst • **FR** même • **EN** even • **PT** até, mesmo **Beispiller** **esouguer** bei déckem Ree bleibt eist Zelt bannen dréchen; **esouguer** mäi lidderege Kolleeg war prett fir matzegoen! **Synonym** och

i Variant: souguer

esoulaang [əz'əʊla:ŋ] Konjunktioun **esoulaang** (ewéi) **DE** solange • **FR** tant que [aussi longtemps que] • **EN** as long as • **PT** enquanto [durante o tempo em que] **Beispiller** **esoulaang** (ewéi) s de net mat dengen Hausaufgabe fäerdeg bass, gees de mir net baussent d'Dier!; d'Patientin muss am Bett bleiwen, **esoulaang** (ewéi) hiren Zoustand sech net gebessert huet

i Variant: soulaang

esoulaang [əzəʊ'l'a:ŋ] Adverb **DE** solange, unterdessen • **FR** pendant ce temps, en attendant • **EN** in the meantime, meanwhile • **PT** entretanto [durante todo esse tempo] **Beispill** huel nach roueg eng Dusch, ech liesen **esoulaang** d'Zeitung

i Variant: soulaang

esou lues [əz'əʊ'l'uəs] Adverb **DE** so langsam • **FR** tout doucement [bientôt] • **EN** soon, shortly • **PT** devagarinho [daqui a pouco] **Beispiller** et gëtt **esou lues** Zäit, fir op de Bus ze goen; mir maachen eis **esou lues** op de Wee

esou vill [əzəʊf'il] Konjunktioun **esou vill** (ewéi) **DE** so weit, soviel • **FR** autant que, pour autant que • **EN** as far as • **PT** tanto quanto **Beispill** **esou vill** (ewéi) ech weess, sinn d'Nopere fort an d'Vakanz **Synonym** **esouwäit** (ewéi)

i Variant: souvill

esouwäit [əzəʊv'æ:ɪt] Konjunktioun **esouwäit** (ewéi) **DE** soweit, soviel • **FR** autant que, pour autant que • **EN** as far as • **PT** tanto quanto **Beispill** **esouwäit** (ewéi) ech dat ka beurteelen, sinn d'Aussichten net gutt! **Synonym** **esou vill** (ewéi)

i Variant: souwäit

esouwéi Konjunktioun **DE** sowie [wie auch] • **FR** ainsi que, aussi bien que • **EN** as well as • **PT** assim como, bem como **Beispill** haut hunn d'Deputéiert de Gesetzesprojet **esouwéi** déi verschidden Avisen derzou an der Kommissioun diskutéiert **Synonym** gradewéi

i Variant: souwéi

esouwuel [əzəʊv'uəl] Konjunktioun **esouwuel** ... ewéi (och) **DE** sowohl ... als (auch) • **FR** non seulement ... mais aussi, aussi bien ... que • **EN** both ... as well as, not only ... but also • **PT** não só ... mas também, tanto ... como **Beispill** d'Erzéiung geschitt **esouwuel** doheem ewéi (och) an der Schoul

i Variant: souwuel

Espace [æsp'as] Maskulinum (Pluriel Espacen) **1. DE** Abstand, Zeilenabstand • **FR** espacement, interligne • **EN** space [distance] • **PT** espaço, entrelinha **Beispill** looss méi e groussen **Espace** tëschent den Zeilen, da gëtt den Text méi iwwersichtlech! **Synonym** Sputt **2. DE** Leerzeichen • **FR** espace [en typographie] • **EN** space [in typography] • **PT** espaço (em branco) [em tipografia] **Beispiller** hanner dem Komma feelt en **Espace**; virun an hanner engem Gedankestrich léisst een ëmmer en **Espace** **Synonymmen** Space, Sputt

espacéieren [æspas'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **espacéiert**) » **transitiv DE** einen Abstand lassen zwischen [räumlich und zeitlich] • **FR** espacer • **EN** to space (out) • **PT** espaçar **Beispiller** de Gäert-

ner huet déi jonk Beem net genuch espacéiert; du muss déi zwee Abschnitter méi espacéieren; mir däerfen eis Reuniounen net ze vill espacéieren

Espadon Maskulinum (Pluriel Espadonen) Xiphias gladius **1.** DE Schwertfisch [Tier] • FR espadon [animal] • PT espadarte [animal] **Beispill** de gréissten Espadon, dee jeemools gefaange gouf, huet ronn 650 Kilo gewien **Synonym** Schwäertfesch **2.** DE Schwertfisch [Nahrungsmittel] • FR espadon [aliment] • PT espadarte [alimento] **Beispill** d'Restauranten um Mëttelmier bidden dacks gebroden Tranchen Espadon un **Synonym** Schwäertfesch

Espresso [æspr'æso:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Espresso [Getränk] • FR espresso, café express [boisson] • EN espresso [drink] • PT (café) espresso [bebida] **Beispill** e Purist drénkt en Espresso ëmmer ouni Mëllech **2.** (Pluriel Espresso / Espressoen) DE (Tasse) Espresso • FR (tasse d')espresso • EN (cup of) espresso • PT (café) espresso [porção de bebida] **Beispill** mir hunn op enger Terrass en Espresso gedronk

i Variant: Espresso

Espressomaschinn [æspr'æso:smafin] Femininum (Pluriel Espressomaschinen) DE Espressomaschine • FR machine à expressos • EN espresso machine, espresso maker • PT máquina de café expresso **Beispill** den Elektriker huet mer seng ganz Gamm vun Espressomaschine gewisen

i Variant: Espressomaschinn

Espressostaass [æspr'æso:sta:s] Femininum (Pluriel Espressostasen) DE Espressotasse • FR tasse à espresso • EN espresso cup • PT chávena de café expresso **Beispill** e gudde Barista wiermt seng Espressostasen, ier en de Kaffi mécht

i Variant: Espressostaass

esquisséieren [æskis'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé esquisséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Essai Maskulinum (Pluriel Essaien) - Variant vun ↗Essay DE Versuch [Bemühung, Handlung] • FR essai, tentative • EN attempt, try • PT tentativa, ensaio **Beispill** et ass mer beim éischten Essai gelongen, richteg anzeparken **Synonym** Versuch

i Opgepasst! D'Wuert **Essai** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Essay.

Essay Maskulinum (Pluriel Essayen) DE Essay • FR essai [écrit, texte] • PT ensaio [escrito, texto] **Beispill** d'Sociologin beliicht an hirem Essay déi aktuell gesellschaftlech Verännerungen

i Variant: Essai

Esseg ['æseɔ:] Maskulinum (Pluriel Esseger) DE Essig • FR vinaigre • EN vinegar • PT vinagre **Beispill** maach net ze vill Esseg an d'Zooss!

Essegfläsch ['æseɔ:flæʃ] Femininum (Pluriel Essegfläschchen) DE Essigflasche • FR bouteille de vinaigre [contenant] • EN vinegar bottle • PT garrafa de vinagre **Beispill** mir hunn déi eidel Essegfläschchen an de Recyclingszenter gefouert

Essen ['æsən] Eegennumm DE Essingen • FR Essingen • EN Essingen • PT Essingen **Beispill** ech wunnen zu Essen; fiert dëse Bus op Essen?

essentiell Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Essenz [æs'ænts] Femininum **1.** (Pluriel Essenzen) DE Essenz [Produkt] • FR essence [concentré] • EN essence [extract, concentrate] • PT essência [extrato] **Beispill** am neie Parfum goufen d'Essenze vu fënneg verschiddene Blumenzorte verschafft **Synonym** Extrakt **2.** (kee Pluriel) DE Essenz [das Wesentliche] • FR essentiel • EN essence [core, gist] • PT essência [essencial] **Beispill** et geet em d'Essenz vum Problem

essenziell Adjektiv DE essenziell, wesentlich [grundlegend] • FR essentiel [fondamental] • PT essencial [fundamental] **Beispill** eng sécher Stroumversuerung ass essenziell fir d'Industrie; konzentréier dech an denger Ried op dat Essenziellt a verléier dech net an Detailer! **Synonym** weesentlech

essoréieren [æSOR'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé essoréiert) » **transitiv** DE schleudern [Wäsche] • FR essorer [du linge] • EN to spin-dry, to wring out • PT centrifugar [roupa] **Beispill** eis Wäschmaschinn ass futti, se essoréiert (d'Wäsch) net méi **Synonym** schleidieren

Essoreuse [æSOR'ø:s] Femininum (Pluriel Essoreusen) DE Schleuder [Wäschschleuder] • FR essoreuse [à linge] • EN spin dryer • PT secador (centrifugo) [de roupa] **Beispill** fréier gouf d'Gezei op der Hand gewäsch an dono koum et an d'Essoreuse **Synonym** Schleider

Est [æst] Maskulinum (Pluriel Esten) DE Este • FR Estonien • EN Estonian • PT estónio **Beispill** mäi beschte Frënd ass Est

Estheticien [æste:t'isjē:] Maskulinum (Pluriel Estheticienen) - männlech Form vun ↗Estheticienne

Estheticienne [æste:tisj'æn] Femininum (Pluriel Estheticiennen) DE Kosmetikerin • FR esthéticienne • EN beautician • PT esteticista [profissional] **Beispill** d'Estheticienne huet der Cliente eng Mask opgedroen

Estimatioun [æstimasi'əʊn] Femininum (Pluriel Estimatiounen) DE Schätzung [ungefähre Bestimmung] • FR estimation • EN estimate, estimation • PT estimativa **Beispill** enger rezenter Estimatioun no kritt eise Kandidat 15 % vun de Stëmme; esouwäit ech dat ka beurteilen, sinn Är Estimatioun falsch **Synonym** Schätzung

estiméieren [æstim'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé estiméiert) » **transitiv 1.** DE schätzen [achten] • FR estimer [considérer, apprécier] • EN to esteem [to value, to respect] • PT estimar [apreciar, prezar] **Beispill** eisen Deche gëtt vun de Leit aus der Por héich estiméiert **Synonymmen** appreciieren, schätzen **2.** DE schätzen [den ungefähren Wert bestimmen] • FR estimer [la valeur pécuniaire de] • EN to value [to appraise] • PT avaliar [estabelecer o valor de] **Beispill** de Konscht-sammler huet seng Biller estiméiere gelooss **Synonym** schätzen

Estin [ˈæstɪn] Femininum (Pluriel Estinnen) DE *Estin* • FR *Estonienne* • EN *Estonian* [female] • PT *estónia* **Beispill** meng beschd Frëndin ass Estin

Estland [ˈæstlant] Eegennumm, Neutrum DE *Estland* • FR *Estonie* • EN *Estonia* • PT *Estónia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Estland; ech fueren d'nächst Woch an Estland; ech kommen aus Estland

i männlech Persoun: ↗Est weiblech Persoun: ↗Estin Adjektiv: ↗estnesch Haaptstad: ↗Tallinn

östlech [ˈœstləç] Adjektiv DE *östlich* • FR *(de l')est* • EN *easterly* • PT *(de) leste* **Beispill** de Wand bléist aus östlecher Richtung

östlech vun [ˈœstləçˈvun] Prepositioun » **mam Dativ** DE *östlich (von)* • FR *à l'est de* • EN *east of* • PT *a leste* de **Beispill** östlech vun der Stad gëtt en neie Lycée gebaut

estnesch [ˈæstnəʃ] Adjektiv DE *estnisch* • FR *estonien* • EN *Estonian* • PT *estónia* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi estnesch Kultur kenne geléiert

Estragon [ˈæstrɑːɡɔː] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Estragon* • FR *estragon* • EN *tarragon* • PT *estragão* **Beispill** de Kach hat den Estragon an der Zooss vergiess

Eswatini [æsvatˈiːniː] Eegennumm, Neutrum DE *Eswatini*, *Swasiland* • FR *Eswatini*, *Swaziland* • EN *Eswatini*, *Swaziland* • PT *Essuatini*, *Suazilândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Eswatini; ech fueren d'nächst Woch an Eswatini; ech kommen aus Eswatini

et [ət] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ 1. DE *es* • FR *il, elle* • EN *it* • PT *ele, ela* **Beispiller** de Mecanicien huet d'Stéck ersat, well **et** futti war; d'Kand kräischt, well **et** sech wéigedoen huet » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Nominativ 2. DE *sie* • FR *elle* • EN *she* • PT *ela* **Beispill** dat Meedchen ass esou verbruet, **et** ass mat näischt averstanen! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ 3. DE *es* • FR *le, la* • EN *it, him, her* • PT *o, a* **Beispiller** de Kach huet d'Messer geschlaff an **et** an den Tirang geluecht; looss dat Kand net eleng spillen, gëff op **et** Uecht! » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Akkusativ 4. DE *sie* • FR *la* • EN *her* • PT *a* **Beispill** hatt war frou, datt ech et konnt mathuelen » bei onperséinleche Verben 5. DE *es* • FR *il* • EN *it* • PT *[usa-se com verbos impessoais]* **Beispiller** mir ginn net eraus, wann **et** reent; **et** ass immens spannend dat Buch, dat s de mer ginn hues!; **et** ass kal ginn; **et** nervt, datt alles esou deier ass; **et** gëtt vill geklaut

etabliéieren [etabl'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **etabliéiert**) » **reflexiv** 1. DE *sich niederlassen, sich etablieren* • FR *s'établir* [s'installer] • EN *to establish oneself, to settle* • PT *estabelecer-se* [instalar-se] **Beispill** eise Bouf huet sech als Dokter an der Stad **etabliéiert** **Synonym** sech niddertloossen 2. DE *sich etablieren* [festen Bestand erlangen] • FR *s'établir* [dans l'usage] • EN *to establish, to take root* • PT *estabelecer-se* [pelo uso] **Beispiller** d'Weiderbildung ass amgang, sech iwverall ze **etabliéieren**; am Lëtzebuergeschen hu sech eng Rei englesch Wieder **etabliéiert**; d'Pal-liativmedezin ass nach laang net iwverall **etabliéiert** **Synonym** sech abiergeren

etabliéiert [etabl'ziɛt] Adjektiv DE *alteingesessen* • FR *établi* [installé de longue date] • EN *established* • PT *estabelecido* [fixado há muito tempo] **Beispill** an dësem **etabliéierte** Geschäft gëtt de Service nach ëmmer groussgeschriwwen

i „etabliéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗etabliéieren sinn.

Etablissement [etablism'ænt] Neutrum (Pluriel **Etablissementer**) 1. DE *Lehranstalt* • FR *établissement* [scolaire] • EN *educational establishment* • PT *estabelecimento* [escolar] **Beispill** un dëser Sportsmanifestatioun hu Schüler aus allen **Etablissementer** deelgeholl 2. DE *Nachtlokal* • FR *boite de nuit* • EN *nightclub* • PT *estabelecimento noturno* **Beispill** d'Dänzerin schafft an engem **Etablissement** op der Gare **Synonym** Cabaret

Etage [et'aːʃ] Femininum (Pluriel **Etagen**) DE *Etage*, *Stockwerk* • FR *étage* [de bâtiment] • EN *floor, storey* • PT *andar, piso* **Beispill** niewent déi nei Gare soll en Héichhaus mat iwwer 30 **Etage** gebaut ginn **Synonym** Stack

Etagère [eːtaʒɛːr] Femininum (Pluriel **Etagèren**) DE *Regal* [Möbel] • FR *étagère* [meuble] • EN *shelves* [furniture] • PT *estante* [móvel] **Beispill** d'Etagère am Keller steet voll mat ale Gebeessglieser **Synonymmen** Kréibänk, Regal, Stellige

Etapp [et'ap] Femininum (Pluriel **Etappen**) 1. DE *Etappe* [Teilstrecke] • FR *étape* [partie d'un trajet] • EN *stage, lap, leg* [of a journey] • PT *etapa* [trço de um trajeto] **Beispiller** mir hu zwou eng grouss **Etapp** virun eis; si hunn d'Rees an muer **Etappe** gemaach; de Gewënn vun der éischter **Etapp** hat fénnef Minutte Virsprong; ech maachen eng **Etapp** zu Lyon lech ënnerbrieche meng Rees zu Lyon 2. DE *Etappe* [Schritt, Phase] • FR *étape* [phase] • EN *stage, step, phase* [of a process] • PT *etapa* [período, fase] **Beispiller** de Problem kann net an enger Kéier geléist ginn, mir mussen an **Etappe** virgoen; dat war eng wichteg **Etapp** a mengem Liewen

Etappcourse [et'apəkʊrs] Femininum (Pluriel **Etappcourssen**) DE *Etappenrennen* • FR *course par étapes* • EN *multiple stage race* • PT *corrida por etapas* **Beispill** net vill Coureure gewannen zwou **Etappcourssen** an enger Saison **Synonym** Tour

État civil [et'aːsiv'il] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Personenstand* • FR *état civil* [d'une personne] • EN *civil status* • PT *estado civil* **Beispill** um Formulaire vun der Umeldung muss de däin Numm, deng Matricule an däin **État civil** uginn **Synonym** Zivilstand 2. (Pluriel **État-civillen**) DE *Standesamt* • FR *état civil* [service administratif] • EN *registry office, register office* • PT *registo civil* **Beispill** du muss däi Gebuertsschäin op den **État civil** vun där Gemeng siche goen, an där s de op d'Welt komm bass

État de crise [etaːdekr'iːs] Maskulinum (Pluriel **État-de-crisen**) DE *Notstand* • FR *état de crise* • PT *estado de emergência* **Beispill** wann d'Situatioun kritesch bleift, gëtt den **État de crise** ëm dräi Méint verlängert **Synonym** Noutstand

État des lieux Maskulinum (Pluriel **État-des-lieuxen**) 1. DE *Wohnungsabnahme, Beweissicherungsgutachten* (von Gebäuden) [Prozedur] • FR *état des lieux* [procédure] • PT *vistoria do local* [procedimento] **Beispiller** wann en

neie Locataire an eng Wunneng plënnert, gëtt en **État des lieux** gemaach; ier de Chantier lassgeet, kënnt en Expert en **État des lieux** maachen **2. DE** *Wohnungsabnahmeprotokoll, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden)* [Dokument] • **FR** *état des lieux* [document] • **PT** *vistoria do local* [documento] **Beispiller** den **État des lieux** muss vum Locataire a vum Proprietär ënnerschriwwen ginn; zwou Wochen nodeem den Expert passéiert ass, kritt Dir eng Kopie vum **État des lieux**

Ether ['e:te] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Eether**

ethesch ['e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **Eethesch**

Ethik ['e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Eethik**

Etikett [etik'æt] Femininum **1.** (Pluriel Etiketten) **DE** *Etikett* • **FR** *étiquette* [d'information] • **EN** *label* • **PT** *etiqueta* [rotulo] **Beispiller** pech d'**Etikett** mat der Adress op d'Enveloppe!; wann Dir de Pullover wëllt ëmtauschen, musst Dir d'**Etikett** druloossen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Etikette* • **FR** *étiquette* [protocole] • **EN** *etiquette* • **PT** *etiqueta* [protocolo] **Beispill** bei där Famill geet alles streng no der **Etikett** **Synonym** Protokoll

etikettéieren [etik'æt'ziəɐən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participle passé **etikettéiert** » **transitiv** **DE** *etikettieren* • **FR** *étiqueter* • **EN** *to label* • **PT** *etiquetar, rotular* **Beispiller** de Wénzer huet 2000 Fläschchen etikettéiert; eng ganz Pallett Gebeess war falsch etikettéiert

Etiquette [etik'æt] Femininum (Pluriel Etiquetten) - Variant vun **Etikett**

ettlech ['ætləç] Indefinitpronomen - Variant vun **Etlech**

ettlechen ['ætləçən] Indefinitpronomen - Variant vun **Etlechen**

ettlecher ['ætləçɐ] Indefinitpronomen - Variant vun **Ettlecher**

Ettelbréck ['ætləbrɛk] Eegennumm **DE** *Ettelbrück* • **FR** *Ettelbruck* • **EN** *Ettelbruck* • **PT** *Ettelbruck* **Beispiller** ech wunnen zu **Ettelbréck**; fiert dëse Bus op **Ettelbréck**?

1 Zënter de Siwwenzegerjore vum 19. Joerhonnert gëtt et zu **Ettelbréck** eng psychiatresch Klinik, déi fir laang Zäit déi eenzeg am Land war an dacks „Geckenhaus“ genannt gouf. Ëmgangssproochlech steet **Ettelbréck** deemno scho laang fir psychiatresch Arichtungen. Wann ee seet „Deen do gehéiert op **Ettelbréck**!“, mengt een, datt déi Persoun sech komesch behëlt oder wierklech psychiatresch Hëllef brauch. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

ettlech ['ætləç] Indefinitpronomen » **Nominativ 1.** (en) ettlech / (eng) ettlech **DE** *etliche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** menger Famill gehéieren nach (en) ettlech Wisen um Bann » **Akkusativ 2.** (en) ettlech / (eng) ettlech **DE** *etliche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** um Fest hat ech (eng) ettlech Pätt ze vill gedronk

ettlechen ['ætləçən] Indefinitpronomen » **Dativ** (en) ettlechen / (eng) ettlechen **DE** *etliche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** de Weekend koum et zu (en) ettlechen Accidenter

ettlecher ['ætləçɐ] Indefinitpronomen » **Genitiv** (en) ettlecher / (eng) ettlecher **DE** *etliche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** ech hat där Espressoen (eng) ettlecher ze vill gedronk

Etüd [e:'t'y:t] Femininum **1.** (Pluriel Etüden) **DE** *Studie* [Untersuchung] • **FR** *étude* [analyse] • **EN** *study* [analysis] • **PT** *estudo* [análise] **Beispill** d'Universiteit huet eng **Etüd** iwwer d'Familljestruturen am Land gemaach **Synonym** Studie **2.** (Pluriel Etüden, kee Singulier) **DE** *Studium* [akademische Ausbildung] • **FR** *études* [formation universitaire] • **EN** *studies, schooling, education* • **PT** *estudos* [formação universitária] **Beispill** ech hu meng **Etüden** am Ausland gemaach **Synonymmen** Studium, Studien **am Ausland gemaach** **Synonymmen** Studium, Studien **3.** (kee Pluriel) **DE** *Silentium* [in der Schule, im Internat] • **FR** *étude* (scolaire) [surveillée] • **EN** *prep* [at school, at boarding school] • **PT** *estudo acompanhado* [na escola, no internato] **Beispill** vu véier bis fënnef hunn d'Schüler **Etüd** **Synonym** Silenz **4.** (Pluriel Etüden) **DE** *Notariat, Anwaltskanzlei* • **FR** *étude* [du notaire, de l'avocat] • **EN** *office* [of a notary, of a lawyer], *chambers* [of a judge, of a barrister] • **PT** *cartório, escritório* [do notário, do advogado] **Beispill** d'Nottär huet hir **Etüd** um drëtten Stack

Etude [et'y:t] Femininum (Pluriel Etuden) - Variant vun **Etüd**

Etui [et'wi:] Maskulinum (Pluriel Etuien) **DE** *Etui* • **FR** *étui* • **EN** *case* [sheath, holder] • **PT** *estajo* **Beispill** ech hu beim Optiker en haarden **Etui** fir mäi Sonnebrëll kauft **Synonym** Scheek

etymologesch Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Etymologie [etimoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Etymologie* [Wissenschaft] • **FR** *étymologie* [science] • **EN** *etymology* [science] • **PT** *etimologia* [ciência] **Beispill** d'**Etymologie** ass en Deelberäich vun der Linguistik **2.** (Pluriel Etymologien) **DE** *Etymologie* [Herkunft eines Wortes] • **FR** *étymologie* [origine d'un mot] • **EN** *etymology* [origin of a word] • **PT** *etimologia* [origem de uma palavra] **Beispill** d'**Etymologie** vun deem Wuert ass mir net bekannt

EU Eegennumm (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Europäesch** Unioun

Eucharistie [ɔ:kərist'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Eucharistie* • **FR** *eucharistie* • **EN** *Communion* • **PT** *Eucaristia* **Beispill** d'Pilger hunn zesummen d'**Eucharistie** gefeiert

Eufonium Maskulinum (Pluriel Eufonien)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

euphemistes [ɔ:fem'istəʃ] Adjektiv **DE** *euphemistisch* • **FR** *euphémique* • **EN** *euphemistic* • **PT** *eufemístico* **Beispill** fir iwwer Krankheet an Doud ze schwätzen, gräifen d'Leit gär op euphemistes Ausdréck zeréck

Euphonium Maskulinum (Pluriel Euphonien) - Variant vun **Eufonium**

euphoresch [ɔ:f'ɔ:rəʃ] Adjektiv **DE** *euphorisch* • **FR** *euphorique* <Adverb avec enthousiasme> • **EN** *euphoric* • **PT** *eufórico* <Adverb com entusiasmo> **Beispiller** wéi hien

heemkoum, war en an enger euphorescher Stëmmung; hien huet ganz euphoresch erzielt, wat en erlieft huet

Euphorie [ɔɪfɔˈriː] Femininum (kee Pluriel) DE *Euphorie* • FR *euphorie* • EN *euphoria* • PT *euforia* **Beispill** seng *Euphorie* huet eis alleguer ugestach

Euro [ˈɔɪrɔː] Maskulinum 1. (Pluriel Euro) DE *Euro* [Währungseinheit] • FR *euro* [unité monétaire] • EN *euro* [currency] • PT *euro* [unidade monetária] **Beispiller** den Euro ass eng staark Wäring; mäin neien Auto huet 30.000 Euro kascht; dat do ass keen Euro wäert! [ëgs] [dat do daacht näischt] 2. (Pluriel Euroen) DE *Euro* [Münze] • FR *euro* [pièce de monnaie] • EN *euro* [coin] • PT *euro* [moeda] **Beispill** et ass mer en Euro ënner de Schaf gerullt

Hei entsteet en neien Artikel.

Euro Femininum (Pluriel Euroen) - Kuerzform vun \nearrow Europameeschterschaft

Euromänz [ˈɔɪrɔːmænts] Femininum (Pluriel Euromänzen) DE *Euromünze* • FR *pièce (en) euro(s)* • EN *euro coin* • PT *moeda de euro(s)* **Beispill** viru Kuerzem sinn nei Euromänzen an Ëmlaf bruecht ginn

Europa [ɔɪrˈoːpaː] Eegennumm, Neutrum 1. DE *Europa* [Kontinent] • FR *Europe* [continent] • EN *Europe* [continent] • PT *Europa* [continente] **Beispiller** eis Entreprise huet Filialen a ganz Europa; ech war schonn dräimol an Europa; ech fueren d'nächst Woch an Europa; ech kommen aus Europa 2. [ëgs] DE *Europa* [Europäische Union] • FR *Europe* [Union européenne] • EN *Europe* [European Union] • PT *Europa* [União Europeia] **Beispill** eng Rei Parteie si géint Europa

männlech Persoun: \nearrow Europäer weiblech Persoun: \nearrow Europäerin Adjektiv: \nearrow europäesch

Europadag Maskulinum (Pluriel Europadeeg) DE *Europatag* • FR *Journée de l'Europe* • PT *Dia da Europa* **Beispill** den Europadag, deen den 9. Mee gefeiert gëtt, ass bei eis zënter 2019 e gesetzleche Feierdag

Europäer [ɔɪrɔːpˈɛːɐ̯] Maskulinum (Pluriel Europäer) DE *Europäer* • FR *Européen* • EN *European* • PT *europeu* **Beispiller** de Weltmeeschter am Héichsprong ass den Ament en Europäer; sinn d'Britten eigentlech nach Europäer?

Europäerin [ɔɪrɔːpˈɛːəriːn] Femininum (Pluriel Europäerinnen) DE *Europäerin* • FR *Européenne* • EN *European* [female] • PT *europeia* **Beispill** d'Weltmeeschterin am Héichsprong ass den Ament eng Europäerin

europäesch [ɔɪrɔːpˈɛːəʃ] Adjektiv 1. DE *europäisch* [des europäischen Kontinents] • FR *européen* [du continent européen] • EN *European* [of the European continent] • PT *europeu* [do continente europeu] **Beispiller** all europäesch Länner waren diplomatesch vertraueden; de ganzen europäeschen Adel gëtt op d'Hochzäit um Haff agelueden 2. DE *europäisch* [der Europäischen Union] • FR *européen* [de l'Union européenne] • EN *European* [of the European Union] • PT *europeu* [da União Europeia] **Beispiller** d'Gesetz ass am Aklang mam europäesche Recht; d'europäesch Direktiv muss an nationaalt Recht ëmgasat ginn

Europäeschen Näerz [ɔɪrɔːpˈɛːəʃənnˈɛːɐ̯ts] Maskulinum (Pluriel Europäesch Näerzen) **Mustela lutreola** DE *Europäischer Nerz* • FR *vison d'Europe* • EN *European mink* • PT *visão-europeu* **Beispill** den Europäeschen Näerz ass eng vun de seelenste Mammendéieraarten an Europa an ass zu Lëtzebuerg leider scho laang ausgestuerwen

Europäesch Unioun Eegennumm (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Kuerzform: EU

europäiséieren [ɔɪrɔːpɛːizˈziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé europäiséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Europameeschter Maskulinum (Pluriel Europameeschteren) DE *Europameister* • FR *champion d'Europe* • EN *European champion* • PT *campeão da Europa* **Beispill** dee Boxer do war e puermol hannereenen Europameeschter

Weiblech Form: \nearrow Europameeschterin

Europameeschterin Femininum (Pluriel Europameeschterinnen) DE *Europameisterin* • FR *championne d'Europe* • EN *European champion* [female] • PT *campeã da Europa* **Beispill** déi laangjäreg Europameeschterin wäert hiren Titel wuel och dëst Joer erëm verteidegen

Männlech Form: \nearrow Europameeschter

Europameeschterschaft [ɔɪrˈoːpaːmeːʃteʃaft] Femininum (Pluriel Europameeschterschaften) DE *Europameisterschaft* • FR *championnat d'Europe* • EN *European championship* • PT *campeonato da Europa* **Beispiller** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Europameeschterschaft; wien huet dëst Joer d'Europameeschterschaft am Fechte gewonnen?

Kuerzform: EM

Kuerzform: Euro

Europaparlament [ɔɪrˈoːpaːparlamænt] Eegennumm (kee Pluriel) DE *Europäisches Parlament*, *Europaparlament* • FR *Parlement européen* • EN *European Parliament* • PT *Parlamento Europeu* **Beispill** d'Europaparlament schafft mat enger grousser Ekipp Iwwer-setzer

europawäit Adjektiv DE *europaweit* • FR *à l'échelle européenne* • PT *a nível europeu* **Beispiller** d'Ëmweltorganisatioun organiséiert eng europawäit Campagne géint d'Verknaschte vun de Gewässer; eis Firma huet sech méttlerweil europawäit en Numm gemaach

Europawal [ɔɪrˈoːpaːvaːl] Femininum (Pluriel Europawalen) (meeschstens Pluriel) DE *Europawahl* • FR *élections européennes* • PT *eleições europeias* **Beispill** bei den Europawale wielen d'Lëtzebuurger hir sechs Verrieder am Europaparlament

Europium [ɔɪrˈoːpjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Europium* [chemisches Element] • FR *europium* [élément chimique] • EN *europium* [chemical element] • PT *europio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Eu-

ropium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Eurozon Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Euthanasie [ɔʁtanaz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Euthanasie, Sterbehilfe • **FR** euthanasie • **EN** euthanasia • **PT** eutanásia **Beispill** d'Euthanasie ass nach a ville Länner gesetzlech verbueden **Synonym** Stierfhëllef

Evakuatioun [evakuasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beseitigung [von Abfällen] • **FR** évacuation [de déchets] • **EN** disposal [of waste] • **PT** eliminação [de resíduos] **Beispill** d'Evakuatioun vum Ofwaasser kascht vill Suen

evakuéieren [evakw'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evakuéiert) » **transitiv DE** evakuieren [Personen, einen Ort] • **FR** évacuer [des personnes, un lieu] • **EN** to evacuate [people, a place] • **PT** retirar, evacuar **Beispiller** d'Pompjeeën hunn d'Leit mat Booter evakuéiert; am Krich goufe vill Leit evakuéiert; de Flughafen gouf kéinst Bombenalarm evakuéiert

Evakuéierung [evakw'ziəʁən] Femininum (Pluriel Evakuéierungen) **DE** Evakuierung [von Personen, eines Orts] • **FR** évacuation [de personnes, d'un lieu] • **EN** evacuation [of people, of a place] • **PT** retirada, evacuação **Beispiller** duerch d'international Hëllef konnt d'Evakuéierung vun de Katastrophenaffer beschleunegt ginn; d'Noutausgang därferen nëmme bei der Evakuéierung vum Gebai benotzt ginn

Evaluatioun [e:valuasj'əʊn] Femininum (Pluriel Evaluatiounen) **1. DE** Bewertung • **FR** évaluation [appréciation] • **EN** evaluation, assessment • **PT** avaliação [apreciação] **Beispill** de Jury ass mat der Evaluatioun vum Kandidat sengem Dossier beschäftegt **Synonym** Bewäertung **2. DE** Schätzung [ungefähre Bestimmung] • **FR** évaluation [estimation] • **EN** estimate [calculation] • **PT** avaliação [cálculo] **Beispill** eng speziell Kommissioun këmmert sech ëm d'Evaluatioun vun de Baukäschten

evaluéieren [e:valu'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evaluéiert) » **transitiv 1. DE** schätzen [beziffern] • **FR** évaluer [chiffrer, estimer] • **EN** to estimate [to calculate] • **PT** avaliar [cifrar, estimar] **Beispill** de Schued gëtt vun zwee Experten evaluéiert **Synonymen** schätzen, estiméieren **2. DE** evaluieren, beurteilen • **FR** évaluer [examiner, juger] • **EN** to evaluate • **PT** avaliar [examinar, apreciar] **Beispill** de Pilotprojet muss nach evaluéiert ginn

evangelesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

evangelesch Adjektiv - Variant vun ɹevangelesch

evangeliséieren [evanzeliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evangeliséiert) » **transitiv DE** evangelisieren • **FR** évangéliser • **EN** to evangelize • **PT** evangelizar **Beispill** Westeuropa ass zënter dem fréie Mëttelalter evangeliséiert

Evangelium [evang'e:ljum] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Evangelium [frohe Botschaft] • **FR** Évangile • **EN** gospel [teachings of Christ] • **PT** Evangelho [boa-nova] **Beispill** d'Patere liewe streng nom **Evangelium 2.** (Pluriel Evangelien / Evangeliumen) **DE** Evangelium [biblischer

Text] • **FR** évangile [texte biblique] • **EN** gospel [biblical text] • **PT** Evangelho [texto bíblico] **Beispill** en Theolog huet déi véier Evangelien analyséiert **3.** (Pluriel Evangelien / Evangeliumen) **DE** Evangelium [gottesdienstliche Lesung] • **FR** évangile [lecture liturgique] • **EN** Gospel [liturgical reading] • **PT** Evangelho [leitura litúrgica] **Beispill** am **Evangelium** vun dësem Sonndeg goung et ëm d'Gläichnis vum baarmhärzege Samariter

evaporéieren [evapor'ziəʁən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé evaporéiert) » **intransitiv DE** verdampfen • **FR** s'évaporer • **PT** evaporar-se **Beispill** déi cheemesch Substanz **evaporéiert** scho bei Zëmmertemperatur **Synonym** verdämpfen

Evenement [evenəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Evenementer) **DE** Ereignis • **FR** événement • **EN** event • **PT** evento, acontecimento **Beispiller** d'Olympiad ass dat gréisst sportlecht **Evenement** vun dësem Jor; déi tragesch **Evenementer** hätte kënne verhénnert ginn **Synonym** Ereegnes

Event [iv'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Eventer) **DE** Event • **FR** événement [chic, branché] • **EN** event • **PT** evento [chique, em voga] **Beispiller** den Owend ass de Restaurant fir e privaten **Event** reservéiert; eis Firma ass spezialiséiert op d'Organisatioun vu groussen **Eventer**

Eventualitéit [evä:twalit'zɪt] Femininum (Pluriel Eventualitéiten) **DE** Eventualität, Möglichkeit • **FR** éventualité, possibilité • **EN** eventuality, possibility • **PT** eventualidade, possibilidade **Beispill** international Spezialiste wëllen d'Eventualitéit vun engem neie Konflikt net ausschleissen **Synonym** Méiglechkeet

eventuell [evæntw'æɫ] Adjektiv **DE** eventuell • **FR** éventuel <Adverb éventuellement> • **EN** possible <Adverb possibly> • **PT** eventual [possível] <Adverb eventualmente> **Beispiller** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwer eng **eventuell** Steiererhéijung; mäi Brudder kënnt **eventuell** muer laansch

i **eventuell** gëtt mat **evtl.** ofgekierzt.

evident [evid'ænt] Adjektiv **DE** offensichtlich, klar • **FR** évident • **EN** evident • **PT** evidente **Beispiller** et ass evident, datt mer nach zousätzlech Büro brauchen; dat ass net evident! [dat ass net esou einfach!] **Synonym** kloer

Evidenz [evid'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** Evidenz [Gewissheit] • **FR** évidence [certitude] • **EN** evidence • **PT** evidência **Beispill** schwätz mer net vun **Evidenz**, wann s de keng konkret Beweiser hues!

evitéieren [evit'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evitéiert) » **transitiv 1. DE** vermeiden, verhindern • **FR** éviter [empêcher] • **EN** to avoid [to prevent] • **PT** evitar [impedir] **Beispiller** dat war bal net ze **evitéieren**; mir mussen eis iwwerleeën, wéi dës Problemer an Zukunft **evitéiert** kënne ginn **Synonymen** verhénnere, vermeiden **2. DE** meiden • **FR** éviter [une personne] • **EN** to avoid [to steer clear of] • **PT** evitar [uma pessoa] **Beispill** deen Typ ass einfach net ze **evitéieren**!

evoluéieren [evolu'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evoluéiert) » **intransitiv DE** sich weiterentwickeln • **FR** évoluer [changer] • **EN** to evolve [to change, to develop] • **PT** evoluir [mudar] **Beispill** d'Lëtze-

buerger Ekonomie huet zënter de Siwwenzegerjore staark evoluéiert

evoluéiert [ɛvɔluˈʒiɛt] Adjektiv **DE** fortgeschritten [entwickelt] • **FR** évolué [développé] • **EN** advanced [developed] • **PT** evoluído [desenvolvido] **Beispill** wat d'erneierbar Energien ugeet, si verschidde Länner méi evoluéiert ewéi anerer

i „evoluéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **evoluéieren** sinn.

Evolutioun [ɛvɔlusj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Evolutiounen) **1. DE** Entwicklung [allmähliche Änderung] • **FR** évolution [changement progressif] • **EN** evolution [gradual change] • **PT** evolução [mudança progressiva] **Beispiller** déi demografesch Evolutioun huet en direkten Impakt op d'Ekonomie; hien ass haut net méi esou radikal ewéi fréier, en huet eng Evolutioun matgemaach **Synonym** Entwécklung **2. [Biologie] DE** Evolution • **FR** théorie • **EN** evolution • **PT** evolução **Beispill** iwwer d'Theorie vun der Evolutioun gëtt ëmmer erëm diskutéiert

evoquéieren [ɛvɔk'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evoquéiert) » **transitiv DE** aufwerfen, zur Sprache bringen • **FR** évoquer [aborder] • **EN** to mention, to bring up • **PT** abordar, trazer à discussão **Beispiller** déi Fro gouf hei schonn dacks evoquéiert; evoquéier dee Problem, wa mir all zesummesëtzen! **Synonym** opwerfen

ewech Adverb

i Hei entstee en neien Artikel.

ewech- **Verbpartikel DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Fleck op der Blus geet net méi ewech; et ass e Bee vum Stull ewechgebrach

i Verben, déi **ewech-** als Partikel hunn: **ewechbleiwen**, **ewechblösen**, **ewechbotzen**, **ewechbréngen**, **ewechbrennen**, **ewechbriechen**, **ewechdenken**, **ewechdrécken**, **ewechdreiwien**, **ewechfalen**, **ewechféieren**, **ewechféieren**, **ewechféschen**, **ewechfléien**, **ewechfriessen**, **ewechfuieren**, **ewechgeheien**, **ewechginn**, **ewechgoen**, **ewechhaen**, **ewechhalen**, **ewechhänken**, **ewechhuelen**, **ewechhunn**, **ewechiessen**, **ewechjoen**, **ewechkommen**, **ewechkréien**, **ewechkucken**, **ewechleeën**, **ewechloossen**, **ewechmaachen**, **ewechpuchen**, **ewechrappen**, **ewechraséieren**, **ewechrationaliséieren**, **ewechraumen**, **ewechréckelen**, **ewechrétschen**, **ewechrullen**, **ewechrutschen**, **ewechschédde**, **ewechschéppen**, **ewechschmässen**, **ewechschneiden**, **ewechsprengen**, **ewechspullen**, **ewechstellen**, **ewechstierwen**, **ewechstoen**, **ewechstoussen**, **ewechstrecken**, **ewechtäuschen**, **ewechwerfen**, **ewechwäschen**, **ewechzéien**

i Den initialen [Definition] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: **wech-** ...

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **ewech** Adverb

ewechbleiwen [ɛv'æçblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechbliwwen) » **intransitiv 1.** ewechbleiwen (vun) **DE** sich fernhalten (von) • **FR** ne pas s'approcher (de), se tenir à l'écart (de) • **EN** to keep away (from), to stay away (from) • **PT** não se aproximar (de), manter-se afastado (de) **Beispiller** bleif vum Grill ewech, soss verbrenns de dech nach!; et soll een hanne vun de Päerd ewechbleiwen **2. DE** wegfallen,

wegbleiben • **FR** être laissé de côté • **EN** to be left out • **PT** ser deixado de parte, ser posto de lado **Beispill** am Artikel kann dësen Abschnitt ewechbleiwen

ewechblösen [ɛv'æçblo:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeblosen) » **transitiv DE** fortblasen, wegblasen • **FR** souffler, enlever [en soufflant] • **EN** to blow away • **PT** soprar, retirar [soprando] **Beispiller** de Wand huet de Schnéi virun der Garage ewechgeblosen; komm heihin, ech blösen der de Bobbo ewech! [égs] [⇒ seet een zu engem Kand, dat sech weigedoen huet, fir et ofzelenken]

ewechbotzen [ɛv'æçbotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgebotzt) » **transitiv [égs] DE** wegputzen [aufessen] • **FR** s'enfiler, bâfrer [aux dépens des autres] • **PT** limpar, rapar, passar ao estreito [sem deixar nada para os outros] **Beispill** déi Éischt um Buffet hunn deenen anerer dee ganze Saumon ewechgebotzt

ewechbréngen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechbruecht) » **transitiv** net ewechbréngen **DE** nicht herunterbekommen [nicht essen können] • **FR** ne pas pouvoir manger [par dégoût] • **EN** to be unable to get down [to be unable to eat] • **PT** não conseguir comer [por nojo] **Beispill** ech bréngen dee réie Fësch beim beschte Wëllen net ewech **Synonymmen** net erofkréien, net ewechkréien

ewechbrennen [ɛv'æçbræənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgebrannt) » **transitiv DE** wegbrennen, wegätzen • **FR** brûler, cautériser • **EN** to cauterize • **PT** queimar, cauterizar **Beispill** ech hu mer endlech déi penibel Waarzelen op der Foussuel ewechbrenne gelooss

ewechbriechen [ɛv'æçbriɛçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgebrach) » **intransitiv DE** wegbrechen, abbrechen • **FR** se détacher [en cassant] • **EN** to break off • **PT** soltar-se [partindo-se] **Beispill** et ass e Bee vum Stull ewechgebrach

ewechdenken [ɛv'æçdɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeduecht) » **transitiv DE** wegdenken • **FR** faire abstraction de • **EN** to overlook, to disregard [to imagine not to be there] • **PT** fazer abstracção de **Beispiller** wann ech mer sëi Baart ewechdenken, mengen ech, däi Brudder erëm zäuerkennen; den Handy ass haut net méi ewechzedenken

ewechdrécken [ɛv'æçdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgedréckt) » **transitiv DE** wegdrängen [wegdrücken] • **FR** repousser [écarter] • **EN** to push away, to push aside • **PT** repelir [afastar] **Beispill** hien huet mech ewechgedréckt an ass an d'Zëmmer eragaangen

ewechdreiwien [ɛv'æçdraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgedriwwen) » **transitiv DE** wegtreiben, vertreiben • **FR** chasser [faire partir] • **EN** to chase away • **PT** afugentar, enxotar [fazer ir embora] **Beispill** ëmmer erëm muss ech d'Kaze vum Hond sengem Fudder ewechdreiwien

ewechfalen [ɛv'æçfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgefall) » **intransitiv 1. DE** wegfallen • **FR** être supprimé, être aboli • **EN** to fall away [to be abolished] • **PT** ser suprimido, ser abolido **Beispill** wann

d'Primmen all ewechfalen, da kréien ech vill manner an der Pai! **2. DE** frühzeitig sterben • **FR** mourir prématurément • **EN** to pass away (prematurely) • **PT** morrer prematuramente **Beispill** hien ass ganz onerwaart ewechgefall

ewechféieren [əv'æcfɛziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgefouert) » **transitiv DE** fortschaffen, abtransportieren • **FR** conduire à la décharge, se débarrasser de • **EN** to get rid of, to take to the dump • **PT** levar para a lixeira, livrar-se de **Beispill** mir hu beim Plënneren e Koup al Saachen ewechgefouert

ewechféieren [əv'æcfɛziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeféiert / ewechgefouert) » **transitiv** ewechféiere vun **mam Dativ DE** wegführen von (einem Thema) • **FR** éloigner de [d'un sujet] • **EN** to lead away from [a subject] • **PT** afastar de [de um assunto] **Beispill** dat féiert eis wäit vum Theema ewech

ewechfëschen [əv'æcfɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgefëscht) » **transitiv** [ɛgs] **DE** wegschnappen • **FR** piquer [prendre, voler] • **EN** to snatch, to snap up, to pinch • **PT** apanhar, fagnar [roubar] **Beispill** zwee vun eise Kandidaten hunn där anerer Partei all d'Stëmmen ewechgefëscht

ewechfléien [əv'æcfɛʒiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgefëllunn) » **intransitiv DE** wegfliegen [weggeschleudert werden] • **FR** se détacher, voler au loin, fuser [sous l'effet d'un choc] • **EN** to be sent flying [in all directions] • **PT** voar, saltar [sob o efeito de um choque] **Beispill** beim Accident sinn d'Stécker ewechgefëllunn; d'Fonke sinn ewechgefëllunn; beim Concours sinn der vill ewechgefëllunn [ɛgs] [beim Concours sinn der vill direkt eliminéiert ginn]

ewechfriessen [əv'æcfriəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgefriess) » **transitiv** [ɛgs] **DE** wegfressen • **FR** dévorer [sans laisser de restes (aux autres)] • **EN** to scoff, to polish off [somebody else's food] • **PT** devorar [sem deixar restos (para os outros)] **Beispill** den Hond huet der Kaz alles ewechgefriess

ewechfuere [əv'æcfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgefuer) » **intransitiv DE** abplatzen, abreißen, herausspringen • **FR** sauter [se détacher d'un coup] • **EN** to pop off [button], to blow [fuse] • **PT** saltar [desprender-se repentinamente] **Beispill** d'Knäpp vum Hiem sinn ewechgefuer; d'Sécherung firt ewech, wann ech d'Wäschmaschinn umaachen; wann ech der dat zielen, da fiers de ewech! [ɛgs] [wann ech der dat zielen, da wäerts de dech stark woneren!]; beim Concours sinn der vill ewechgefuer [ɛgs] [beim Concours sinn der vill direkt eliminéiert ginn]

ewechgeheien [əv'æcfəhəiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeheit / ewechgehäit) » **transitiv DE** wegwerfen [zum Abfall] • **FR** jeter [se débarrasser de] • **EN** to throw away • **PT** deitar fora [pôr no lixo] **Beispill** bei eis doheem gött näischt ewechgehäit **Synonym** ewechwerfen

ewechginn [əv'æcfɛgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechginn) » **transitiv 1. DE** weggeben • **FR** céder, donner [pour de bon] • **EN** to give away • **PT** desfazer-se de **Beispill** mäi Brudder huet säin ale Vëlo ewechginn **2. DE** ausgeben [Geld] • **FR** dépenser [de l'ar-

gent] • **EN** to spend [money] • **PT** gastar, despender [dinheiro] **Beispill** d'Kanner ginn hir Sue gäre fir Kamellen ewech; géff net alles ewech, denk un däin alen Dag!

ewechgoen [əv'æcfɛgɔ:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgaangen / ewechgaang) » **intransitiv 1. DE** weggehen, Platz machen, zur Seite rücken • **FR** s'écarter, se pousser • **EN** to go away, to move out of the way, to move aside • **PT** arredar-se, afastar-se, desviar-se **Beispill** géi do ewech!; wann de Camion hannerzeg firt, muss de ewechgoen **2. DE** weggehen [verschwinden] • **FR** s'en aller, partir [disparaître] • **EN** to go away [to disappear] • **PT** ir-se embora, desaparecer **Beispill** wann den Houscht net ewechgeet, muss de bei den Dokter goen; de Fleck op der Blut geet net méi ewech **3. ewechgoen** iwwer **mam Akkusativ DE** hinweggehen über [ignorieren] • **FR** ignorer [ne pas prendre en compte] • **EN** to ignore • **PT** passar por cima de [não levar em conta, ignorar] **Beispill** mir sinn driwwer ewechgaangen; si sinn iwwer hien ewechgaangen **Synonym** ewechkucken iwwer

ewechhaen [əv'æcfəhə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehaen) » **transitiv DE** abhauen, abschlagen, fällen, abholzen • **FR** couper, abattre • **EN** to chop off, to chop down • **PT** cortar, abater **Beispill** mir mussen deen Aascht ewechhaen, soss leeft ee mam Kapp derwider; hei ass e ganze Bësch ewechgehae ginn

ewechhalen [əv'æcfəhə:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehalen / ewechgehal) » **transitiv** ewechhalen (vun) **DE** fernhalten (von) • **FR** tenir à l'écart (de), éloigner (de), écarter (de) • **EN** to keep away (from) • **PT** manter afastado (de), arredar (de), afastar (de) **Beispill** hal d'Kanner vum Feier ewech!; haalt iech vu mir ewech, ech hunn de Schnapp!; hal dech do léiwer ewech!

ewechhänken [əv'æcfəhəŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehaangen / ewechgehaang) » **transitiv DE** weghängen • **FR** suspendre ailleurs, ranger [des vêtements] • **EN** to hang up [to put away] • **PT** pendurar noutro sitio, arrumar [peças de roupa] **Beispill** hänk dat neit Kleed séier ewech, ier eppes drückënt!; mir hunn eist Wantergezei schonn ewechgehaangen

ewechhuelen [əv'æcfəhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeholl) » **transitiv 1. DE** fortnehmen, wegnehmen [an sich nehmen] • **FR** enlever à [retirer (provisoirement) à, confisquer à] • **EN** to take away from, to remove from, to take off • **PT** tirar a [retirar (provisoriamente) a, confiscar a] **Beispill** d'Mamm huet hirem klengen Bouf d'Täschmesser ewechgeholl **2. DE** fortnehmen, wegnehmen [entfernen] • **FR** enlever [emporter] • **EN** to take away, to collect [rubbish] • **PT** remover [fazer a remoção de] **Beispill** wéini gött an ärer Strooss den Dreck ewechgeholl? **3. DE** abholen [eine Person] • **FR** passer prendre [une personne] • **EN** to pick up, to collect [a passenger] • **PT** ir buscar, vir buscar [uma pessoa] **Beispill** de Bus hëlt eis virun der Dier ewech **Synonym** ofhuelen **4. [ɛgs]** mat ewechhuelen **DE** umfahren, abfahren • **FR** renverser, entraîner dans sa course • **EN** to knock over, to hit, to run over • **PT** atropelar, derrubar **Beispill** den Automobilist huet en Hittche mat ewechgeholl

ewechnunn [əv'æχhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehat) » **transitiv** [ëgs] en Eck ewechhunn **DE** *einen Dachschaden haben* [nicht bei Verstand sein] • **FR** *avoir une case en moins* [être cinglé] • **EN** *to have a screw loose* • **PT** *ter uma aduela a menos* [ser maluco] **Beispill** fir esou eppes ze maachen, muss een en Eck ewechhunn!

ewechiessen [əv'æziəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgiess) » **transitiv** **DE** *wegessen* • **FR** *manger* [sans laisser de restes (aux autres)] • **EN** *to eat up, to finish off* • **PT** *comer* [sem deixar restos (para os outros)] **Beispill** wien huet eis all de Schockela ewechgiess?

ewechjoen [əv'æχjo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgejot) » **transitiv** **DE** *wegjagen* • **FR** *chasser* [faire partir] • **EN** *to chase away, to drive away* • **PT** *afugentar, enxotar* [fazer ir embora] **Beispill** bréng mer eng Méckebaatsch, ech wëll d'Harespelen ewechjoen!

ewechkommen [əv'æχkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechkomm) » **intransitiv** **1. DE** *wegkommen* [fortgeschafft werden] • **FR** *disparaître* [être soustrait à la vue] • **EN** *to go* [to be removed] • **PT** *desaparecer* [ser subtraído à vista] **Beispill** dat Gedrecks hei muss ewechkommen! **2. DE** *wegkommen* [davonkommen, abschneiden] • **FR** *s'en tirer, s'en sortir* • **EN** *to get off* [lightly], *to come off* [to fare] • **PT** *sair-se* [ser (bem, mal) sucedido] **Beispiller** den Ugekloten ass beim Prozess relativ gutt ewechkomm; du bass bei der Ierfschaft besser ewechkomm ewéi ech **3. ewechkommen** iwuer **mam Akkusativ** **DE** *hinwegkommen* über lein traumatisches Erlebnis] • **FR** *surmonter* [un traumatisme psychologique] • **EN** *to get over* [to recover from] • **PT** *superar* [um trauma psicológico] **Beispill** d'Kanner kommen net iwuer den Doud vun hirem Papp ewech **4. ewechkomme** vun **mam Dativ** **DE** *wegkommen* von [loskommen von] • **FR** *se libérer de* [se soustraire à la dépendance de] • **EN** *to get away from* [to escape from] • **PT** *livrar-se de* [subtrair-se à dependência de] **Beispill** et muss versicht ginn, vun den ëmweltschiedlechen Energien ewechzekommen

ewechkréien [əv'æχkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechkritt) » **transitiv** **1. DE** *wegkriegen, wegbekommen* [einen Fleck] • **FR** *réussir à enlever, réussir à faire partir* [une tache] • **EN** *to get out, to manage to remove* [a stain, a mark] • **PT** *conseguir tirar, conseguir fazer sair* [uma nódoa] **Beispill** mat engem alen Hausmëttel hunn ech de Fleck ewechkritt **2. ewechkréien** (vun) **DE** *wegbringen können* (von), *entfernen können* (von) • **FR** *réussir à éloigner* (de) • **EN** *to get away* (from) • **PT** *conseguir afastar* (de) **Beispiller** op der Kiermes krute mer d'Kanner net vun de Knuppauten ewech; wann dee bis beim Comptoir steet, kritt keen e méi do ewech! **3. net ewechkréien** **DE** *nicht herunterbekommen* [nicht essen können] • **FR** *ne pas pouvoir manger* [par dégoût] • **EN** *to be unable to get down* [to be unable to eat] • **PT** *não conseguir comer* [por nojo] **Beispill** ech kréien dee réie Fësch beim beschte Wëllen net ewech **Synonym** net erfokréien

ewechkucken [əv'æχkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgekuckt) » **intransitiv** **1. DE** *wegsehen, wegblicken* • **FR** *détourner le regard* • **EN**

to look away • **PT** *desviar o olhar* **Beispill** wéi mir laanschtaange sinn, hunn si genéiert ewechgekuckt **2. ewechkucken** iwuer **mam Akkusativ** **DE** *hinwegsehen* über [hinwegblicken] • **FR** *regarder par-dessus* • **EN** *to see over* • **PT** *olhar por cima de* **Beispill** hien ass esou grouss, datt hien iwuer d'Leit ewechkucke kann **3. ewechkucken** iwuer **mam Akkusativ** **DE** *hinwegsehen* über [ignorieren] • **FR** *ignorer* [ne pas prendre en compte] • **EN** *to ignore* • **PT** *passar por cima de* [não levar em conta, ignorar] **Beispill** et kann net iwuer dat Reglement ewechgekuckt ginn! **Synonym** ewechgoen iwuer » **transitiv** **4. [ëgs]** eppes ewechkucken **DE** *nichts abgucken* • **FR** *reluquer* • **EN** *to eye up, to stare at* [indiscreetly] • **PT** *cuscar* [olhar de soslaio] **Beispill** du brauchst keng Kabinn, et kuckt keen der eppes ewech!

ewechleeën [əv'æχle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeluecht) » **transitiv** **DE** *weglegen* [beiseitelegen] • **FR** *poser, ranger, mettre de côté* • **EN** *to put away, to put aside* • **PT** *pousar, arrumar, pôr de lado* **Beispiller** d'Sekretärin huet d'Zeitong ewechgeluecht, wéi hire Chef erakoum; lee d'Landkaarten ewech bis déi nächst Grouss Vakanz

ewechloossen [əv'æχlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgelooss) » **transitiv** **DE** *weglassen, streichen* • **FR** *laisser de côté* • **EN** *to leave out* • **PT** *deixar de parte, pôr de lado* **Beispill** looss dee Saz ewech, en ass net eendeiteg **Synonym** op der Sait loossen

ewechmaachen [əv'æχma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgemaach / ewechgemaacht) » **transitiv** **1. DE** *entfernen* [beseitigen] • **FR** *enlever* [faire disparaître] • **EN** *to get out, to remove* [a stain, a mark] • **PT** *tirar* [fazer desaparecer] **Beispiller** d'Botzfirma huet d'Flecke mat enger Maschinn ewechgemaach; den Dermatolog huet mer gëschter e puer Schéinheitsflecken um Réck ewechgemaach » **reflexiv** **2. [ëgs]** **DE** *sich davonmachen* • **FR** *partir, déguerpir* • **EN** *to make off, to make oneself scarce* • **PT** *ir-se embora, fugir* **Beispiller** de Schëllegen huet sech heemlech ewechgemaach; maach dech ewech, ier d'Police kënnt!

ewechpuchen [əv'æχpuχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgepucht) » **transitiv** [ëgs] **DE** *wegschmeißen* [zum Abfall] • **FR** *jeter* [se débarrasser de] • **EN** *to throw away* [to get rid of] • **PT** *botar fora* [pôr no lixo] **Beispill** bei eis doheem gëtt näischt ewechgepucht **Synonymmen** ewechgeheien, ewechwerfen

ewechrappen [əv'æχrapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgerappt) » **transitiv** **1. DE** *wegreißen* • **FR** *arracher* [enlever, détacher par la force] • **EN** *to snatch, to rip off* • **PT** *arrancar* [tirar, desprender pela força] **Beispiller** dee Kärele huet enger Fra d'Posch am Park ewechgerappt!; de Stuermer huet den Daach vum Haus ewechgerappt **2. DE** *niederreißen, abreißen* • **FR** *raser* [demolir] • **EN** *to pull down, to demolish* • **PT** *arrasar* [demolir] **Beispill** déi al Fabrick ass ewechgerappt ginn **Synonymmen** ofräissen, ofrappen

ewechnaséieren [əv'æχnasziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechnaséiert) » **transitiv** **DE** *abrasieren, wegrasieren* • **FR** *raser, enlever*

[en rasant] • EN to shave off • PT rapar, retirar [rapando] **Beispill** den Acteur muss sech fir dës Roll de Schnurres ewechraséieren

ewechrationaliséieren [əv'æçratsjənalizɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechrationaliséiert) » **transitiv DE** wegrationalisieren • **FR** supprimer pour des raisons économiques • **EN** to rationalize away [to cut back] • **PT** suprimir por razões económicas **Beispiller** d'Eisebunn wëllt dräi Zuchlinnen ewechrationaliséieren; an dëser Fabrick goufen 100 Aarbechtsplazen ewechrationaliséiert

ewechraumen [əv'æçraumən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeraumt) » **transitiv DE** wegräumen • **FR** ranger [remettre à sa place] • **EN** to clear away • **PT** arrumar [tornar a pôr no sitio] **Beispiller** nom Concert hunn d'Gemengenaarbechter d'Dëscher ewechgeraumt; kanns de wannechgelift d'Telleren ewechraumen?

ewechréckelen [əv'æçrekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeréckelt) » **transitiv 1. DE** verrücken • **FR** pousser, bouger [déplacer de peu] • **EN** to move [to one side] • **PT** arredar [deslocar um pouco] **Beispill** den Elektriker huet de Schaf ewechgeréckelt, fir un d'Steckdous ze kommen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgeréckelt) » **intransitiv 2. DE** wegrücken, zur Seite rücken • **FR** s'écarter [s'éloigner un peu] • **EN** to move away • **PT** arredar-se [deslocar-se um pouco] **Beispill** ech muss hei ewechréckelen, et mëffelt!

ewechrëtschen [əv'æçrətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgerëtscht) » **intransitiv DE** wegrutschen [unversehens] • **FR** glisser [subitement, accidentellement] • **EN** to slip away, to slide away • **PT** escorregar, deslizar [subitamente, acidentalmente] **Beispill** den Teppich ass mer ënner de Féiss ewechgerëtscht

i Variant: ewechrutschen

ewechrullen [əv'æçrulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgerullt) » **transitiv 1. DE** wegrollen • **FR** déplacer, enlever [en roulant] • **EN** to roll away • **PT** deslocar, retirar [rolando] **Beispill** d'Aarbechter hunn d'Fässer ewechgerullt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgerullt) » **intransitiv 2. DE** wegrollen • **FR** partir, se mettre en mouvement [en roulant] • **EN** to roll away • **PT** deslocar-se, pôr-se em movimento [rolando] **Beispill** d'Rulott ass ewechgerullt, well ech vergiess hat, d'Brems anze maachen

ewechrutschen [əv'æçrutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgerutscht) - Variant vun ewechrëtschen

ewechschëdden [əv'æçʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschött) » **transitiv DE** wegschütten, weggießen • **FR** jeter [un liquide], vider dans l'évier • **EN** to pour away • **PT** deitar fora [um liquido], vazar na pia **Beispill** ech hunn d'Mëllech ewechgeschött, well se sauer war

ewechschëppen [əv'æçʃəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschëppt) » **transitiv DE** wegschaufeln • **FR** enlever [à l'aide d'une pelle] • **EN** to shovel away • **PT** retirar [com uma pá] **Beispill** solle mir

Tech hëllefden, de Schnéi ewechzeschëppen?

ewechschmäissen [əv'æçʃmæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschmass) » **transitiv DE** wegschmeißen [zum Abfall] • **FR** jeter [à la poubelle] • **EN** to throw away [to bin] • **PT** botar fora [pôr no lixo] **Beispill** ech hunn d'Lomp ewechgeschmass, well se gestonk huet

ewechschneiden [əv'æçʃnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschnidden) » **transitiv DE** wegschneiden, abschneiden • **FR** couper [enlever en tranchant] • **EN** to cut off • **PT** cortar [retirar cortando] **Beispill** de Metzler huet d'Fiese vum Brot ewechgeschnidden

ewechsprengen [əv'æçʃpræŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgesprengt) » **transitiv DE** wegsprengen • **FR** dynamiter, enlever [à la dynamite] • **EN** to blast away • **PT** dinamitar, retirar [por meio de dinamite] **Beispill** fir d'Strooss méi breet ze maachen, hunn d'Aarbechter e Stéck Fiels ewechgesprengt

ewechspullen [əv'æçʃpulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgespult) » **transitiv 1. DE** abwaschen und wegräumen • **FR** nettoyer et ranger [de la vaisselle] • **EN** to wash up and put away [dishes] • **PT** lavar e arrumar la louça] **Beispill** ier mir spadséiere gaange sinn, hu mer nach séier d'Dëppen an d'Panen ewechgespult **2. DE** wegsputzen, fortsputzen, wegschwemmen • **FR** enlever, emporter [par érosion] • **EN** to wash away [to erode] • **PT** levar, arrastar [por erosão] **Beispill** d'Héichwaasser huet kéipweis Buedem ewechgespult

ewechstellen [əv'æçʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestallt) » **transitiv DE** wegstellen • **FR** ranger, mettre de côté • **EN** to put away, to put to one side • **PT** arrumar, pôr de lado **Beispiller** stellt déi Still ewech, se hënneren hei!; déi gutt Fläsch do stellen ech mer emol ewech

ewechstierwen [əv'æçʃti:ɐvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgestuerwen) » **intransitiv DE** wegsterben • **FR** décéder subitement • **EN** to die on • **PT** falecer subitamente **Beispill** bannent dräi Méint sinn him béid Elteren ewechgestuerwen

ewechstoen [əv'æçʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestan / ewechgestan) » **intransitiv DE** abstehen [nicht anliegen] • **FR** s'écarter [saillir, dépasser], rebiquer • **EN** to stick out, to stick up • **PT** estar saliente, estar no ar **Beispiller** mäi Cousin gött operéiert, well seng Oueren ewechstinn; wann ech mat naassen Hoer an d'Bett ginn, da sti se mueres ewech

ewechstoussen [əv'æçʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestouss) » **transitiv DE** wegstoßen • **FR** repousser [déplacer en poussant] • **EN** to push away • **PT** empurrar [deslocar empurrando] **Beispill** fir Plaz ze maachen, huet de Jong de Stull mam Fouss ewechgestouss

ewechstrecken [əv'æçʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestreckt) » **transitiv DE** wegstrecken, von sich strecken • **FR** étendre, écarter • **EN** to stretch out [a limb] • **PT** esticar, estirar **Beispill** den Hond huet sech op de Réck geluecht an déi véier

Been ewechgestreckt

ewechtäuschen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgetäuscht) » **transitiv** ewechtäuschen iwwer **DE** *hinwegtäuschen über* • **FR** *masquer [empêcher de voir]* • **PT** *mascarar [esconder]* **Beispill** déi gespillten Toleranz vun där Politikerin dāerf net iwwer hire la-tente Rassismus ewechtäuschen

ewechwerfen [əv'æçvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeworf) » **transitiv** **DE** *wegwerfen [zum Abfall]* • **FR** *jeter (à la poubelle)* • **EN** *to throw away* • **PT** *deitar fora [pôr no lixo]* **Beispill** bei eis doheem gëtt näischt ewechgeworf **Synonym** ewechgehen

ewechwäuschen [əv'æçvəʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgewäscht) » **transitiv** **DE** *wegwischen* • **FR** *effacer, enlever [en frottant]* • **EN** *to wipe away* • **PT** *apagar, retirar [esfregando]* **Beispill** wien huet d'Zanpasta am Lavabo net ewechgewäscht?

ewechzéien [əv'æçtsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgezunn) » **transitiv** **DE** *wegziehen [beiseiteziehen]* • **FR** *enlever, retirer [déplacer]* • **EN** *to pull back [to move back]* • **PT** *retirar [puxar para trás, retrain]* **Beispill** déi zwee Lausbouwen hunn de Stull ewechgezunn, wéi de Papp sech wollt setzen

ewéi [əv'ɛi] Konjunktioun **1.** **DE** *wie [auf die gleiche Art wie]* • **FR** *comme [de la même manière que]* • **EN** *like [in the same way as]* • **PT** *como [do mesmo modo que]* **Beispiller** déi Schülerin denkt nach ëmmer ewéi e Kand; hatt ass en eegesënnegt Kand, et mécht näischt ewéi déi aner; d'Kueben hunn ewéi all Joer bei der Kierch op de Käschtebeem gebréit **2.** **DE** *wie [vergleichbar mit]* • **FR** *comme [comparable à]* • **EN** *like [similar to]* • **PT** *como [comparável com]* **Beispiller** du bass ewéi e Brudder fir mech; eise Pätter ass nach gutt a Form a riicht ewéi eng Dänn; mir ënnerstézte gären Initiativen ewéi déi hei; du muss vill léieren, an dat kann een nëmme bei engem Fachmann ewéi him; ech hunn op der Rees esou gutt ewéi näischt gesot lech hunn op der Rees bal näischt gesot; dat do war alles ewéi keng Erhuelung [əgs] [dat do war guer keng Erhuelung] **3.** ewéi wann **DE** *als ob, wie wenn* • **FR** *comme si* • **EN** *as if* • **PT** *como se* **Beispiller** ech hu gemaach, ewéi wann ech zu Doud beleidegt wier; et ass mer, ewéi wann haut Sonndeg wier; maach net ewéi wann! [əgs] [täusch näischt vir!] **4.** **DE** *als, wie [vergleichen mit]* • **FR** *que [comparé à]* • **EN** *than, as* • **PT** *do que, como, quanto [em comparação com]* **Beispiller** d'Leit hu fréier anescht gelieft ewéi haut; der Schrëftstellerin hir Erzielunge si méi bekannt ewéi hir Theaterstécker; hien ass scho bal esou grouss ewéi ech; et war net esou schlëmm, ewéi ech geduecht hat; jidderee wëllt esou laang ewéi méiglech an d'Schoul goen [jidderee wëllt méiglechst laang an d'Schoul goen]; ech kommen net méi spéit ewéi ëm Hallefnuecht heem lech kommen net no Hallefnuecht heem!; den Actricen hir Räck waren ee méi ausgefallen ewéi deen aneren [əgs] [den Actricen hir Räck waren all extreem ausgefallen]

i Variant: wéi

ewell [əv'æɪ] Adverb **1.** **DE** *schon, bereits* • **FR** *déjà* • **EN** *already* • **PT** *já* **Beispiller** wéi dat geschitt ass, war ech ewell am Lycée; dat ass ewell ee Joer hier **Synonym** schonn **2.** **DE** *jetzt* • **FR** *maintenant* • **EN** *now* • **PT** *agora*

Beispiller ewell ass et spéit genuch fir heemzagoen; bis ewell huet sech nach kee beschwéiert **Synonym** elo

i Variant: well

Ex [æks] Maskulinum (Pluriel Exen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ex [æks] Femininum (Pluriel Exen) - weiblech Form vun ♂Ex

exageréieren [ægzaʒɛ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exageréiert) » **intransitiv** **DE** *über-treiben* • **FR** *exagérer* • **EN** *to overdo, to exaggerate* • **PT** *exagerar* **Beispiller** hien ass schwaachgefall, well e mam Training exageréiert hat; ech fanne seng Reaktioun exageréiert **Synonym** iwwerdreiw

exakt [ægz'akt] Adjektiv **DE** *exakt, genau* • **FR** *exact, précis* <Adverb *exactement, avec précision*> • **EN** *exact, accurate* <Adverb *exactly, accurately*> • **PT** *exato, preciso* <Adverb *exatamente, com precisão*> **Beispiller** et ass am Ament nach schwéier, sech en exakt Bild vun der Sit-uatioun ze maachen; eise Schräiner schafft exakt **Synonymmen** genee, prezis

Examen [ægz'a:mən] Maskulinum (Pluriel Examen) **DE** *Examen* • **FR** *examen [épreuve]* • **EN** *exam* • **PT** *exame [prova, teste]* **Beispiller** d'Studentin huet sech gutt op hiren Exame virbereet; an zwee Méint ginn d'Examen un

Examensfro [ægz'a:mənsfro:] Femininum (Pluriel Examensfroen) **DE** *Examensfrage* • **FR** *question d'examen* • **EN** *exam question* • **PT** *pergunta de exame* **Beispill** wéi d'Kandidaten d'Examensfroen gesouchen, ass d'Laachen hinne vergaangen

Examensresultat [ægz'a:mənsrəzulta:t] Neutrum (Pluriel Examensresultater) **DE** *Prüfungsergebnis* • **FR** *ré-sultat d'examen [validant des études]* • **EN** *exam result* • **PT** *resultado de exame [resultado de prova]* **Beispiller** d'Examensresultater sollen haut erauskommen; d'Examensresultater dāerfen net méi an der Zeitung publizéiert ginn

Examensstress [ægz'a:mənsftræs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Prüfungsstress* • **FR** *stress de l'examen* • **EN** *exam stress* • **PT** *stress dos exames* **Beispill** verschidde Studente gräifen op Medikamenter zeréck, fir den Examensstress duerchzehalen

Examenszäit [ægz'a:mənstsæ:it] Femininum (Pluriel Examenszäiten) **DE** *Klausurphase, Examenszeit* • **FR** *période d'examen* • **EN** *exam period* • **PT** *período de exames* **Beispill** d'Studente si bestëmmt frou, wann d'Examenszäit eriwwer ass

examinéieren [ægzamin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé examinéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *prüfen [begutachten]* • **FR** *examiner [évaluer]* • **EN** *to examine [to consider]* • **PT** *examinar [avaliar]* **Beispiller** d'Kommissioun huet de Gesetzestext examinéiert; dat do musse mer nach examinéieren! **2.** **DE** *prüfen [abfragen]* • **FR** *interroger [dans le cadre d'un examen]* • **EN** *to examine [to test]* • **PT** *testar [mediante um exame]* **Beispill** hie gouf an der Philosophie vun zwee Professeren examinéiert

excellent [æksəl'ænt] Adjektiv **DE** *exzellent, ausgezeichnet* • **FR** *excellent* [très bon, génial] <Adverb très bien> • **EN** *excellent* <Adverb excellently> • **PT** *excelente* [muito bom, genial] <Adverb muito bem> **Beispiller** hir Duechter ass eng **excellent** Pianistin; an deem neie Restaurant gött **excellent** gekacht **Synonym** ausgezechent

i Variant: excellent

Excellenz [æksəl'ænts] Femininum (Pluriel Excellenzen) - Variant vun **Exzellenz**

exceptionell Adjektiv **DE** *außergewöhnlich* • **FR** *exceptionnel* [extraordinaire, remarquable] • **PT** *excepcional* [fora do comum, extraordinário] **Beispiller** datt et am Mee nach schneit, ass eischter **exceptionell**; säi Liewenswierk weist, wat fir en **exceptionelle** Kënnschtle e war **Synonym** aussergewéinlech

i Variant: exceptionell

Exception Femininum (Pluriel Exceptionen) **DE** *Ausnahme* • **FR** *exception* • **PT** *exceção* **Beispill** et ass schwéier, all d'Exceptionen zu de Reegele vun der franséischer Grammaire ze verhalen **Synonym** Ausnam

Excès [æks'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Excèsen) - Variant vun **Exzess**

Excisioun [æksiz]'əʊn] Femininum (Pluriel Excisiounen) **DE** *Beschneidung* [eines Mädchens, einer Frau] • **FR** *excision* [d'une fille, d'une femme] • **PT** *excisão* [feminina] **Beispill** et gött leider weltwäit nach eng Rei Gesellschaften, an deenen d'Excisioun net ofgeschaaft ass **Synonym** Beschneidung

excitéieren [æksit'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé excitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

excitéiert [æksit'ziət] Adjektiv **DE** *aufgeregt, erregt* • **FR** *excité* • **EN** *excited* <Adverb excitedly> • **PT** *excitado* [agitado] **Beispiller** d'Kanner waren esou **excitéiert**, datt si net aschlofe konnten; hien ass ganz **excitéiert** de Gank op- an ofgelaf **Synonym** opgedréit

i „excitéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **excitéieren** sinn.

Excuse [æksk'y:s] Femininum (Pluriel Excusen) **1. DE** *Entschuldigung* [Rechtfertigung] • **FR** *excuse* [justification] • **EN** *excuse* [justification] • **PT** *desculpa* [justificação] **Beispiller** dat do ass eng bëlleg **Excuse**; ech hoffen, du hues eng valabel **Excuse** fir deng Verspéidung! **Synonym** Entschëllegung **2. DE** *Entschuldigung* [Entschuldigungsschreiben] • **FR** *excuse* [mot d'excuse] • **EN** *excuse note* • **PT** *justificação* [escrita] **Beispill** d'Excusë mussen ënnerschrivwe sinn **Synonym** Entschëllegung

exekutieren [ægzekut'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exekutiert) » **transitiv 1. DE** *ausführen* [durchführen, verwirklichen] • **FR** *exécuter* [accomplir, réaliser] • **EN** *to execute* [to realize, to implement] • **PT** *executar* [cumprir, realizar] **Beispill** mir brauche méi finanziell Méttelen, fir de Projet kënnen ze **exekutieren** **Synonymmen** ausféieren, realiséieren **2. DE** *exekutieren, hinrichten* • **FR** *exécuter* [un condamné] • **EN** *to execute* [to put to death, to kill] • **PT** *executar* [um condenado] **Beispill** de Verurteelten ass an de fréie Mueresstonnen **exekutiert** ginn **Synonym** hiriichten

Exekutioun [ægzekus]'əʊn] Femininum (Pluriel Exekutiounen) **1. DE** *Ausführung* [Durchführung, Verwirklichung] • **FR** *exécution* [accomplissement, réalisation] • **EN** *execution* [realization, implementation] • **PT** *execução* [cumprimento, realização] **Beispill** der Exekutioun vun eiseem Projet steet elo näischt méi am Wee **Synonymmen** Ausféierung, Realisatioun **2. DE** *Exekution, Hinrichtung* • **FR** *exécution* [d'un condamné] • **EN** *execution* [putting to death, killing] • **PT** *execução* [de um condenado] **Beispill** déi lescht Exekutioun a Frankräich war 1977 **Synonym** Hiriichtung

Exemplaire [ægzɑ:mp'l'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Exemplairen) **DE** *Exemplar* • **FR** *exemplaire* • **EN** *copy* [example] • **PT** *exemplar* **Beispill** et goufen 1000 Exemplaire vum deem Buch gedréckt

Exemplar [ægzæmp'l'a:r] Neutrum (Pluriel Exemplaren) **DE** *Exemplar* • **FR** *exemplaire* • **EN** *copy* [example] • **PT** *exemplar* **Beispill** et goufen 1000 Exemplare vum deem Buch gedréckt

exemplaresch [ægzæmp'l'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *exemplarisch* • **FR** *exemplaire* <Adverb de façon exemplaire> • **EN** *exemplary* <Adverb in an exemplary manner> • **PT** *exemplar* <Adverb exemplarmente> **Beispiller** den Ugeklotete krut eng **exemplaresch** Strof; hie gouf wéinst sengem **exemplareschen** Asaz ausgezechent; si haten sech **exemplaresch** virbereet

Exercice [ægzɛrs'is] Maskulinum (Pluriel Exercicen / Exercicer) **1. DE** *Übung* [Übungsaufgabe] • **FR** *exercice* [d'apprentissage] • **EN** *exercise* [practice learning task] • **PT** *exercício* [de aprendizagem] **Beispill** d'Schüler mussen den **Exercice** doheem fäerdegmachen **Synonym** Übung **2. DE** *Haushaltsjahr, Geschäftsjahr* • **FR** *exercice* [budgétaire] • **EN** *financial year* • **PT** *exercício* [orçamental] **Beispill** am **Exercice** vum leschte Joer sinn d'Depensen ëm zwee Prozent geklommen **3. DE** *Übung* [Training, Manöver] • **FR** *exercice* [entraînement, manœuvre] • **EN** *exercise* [training, manoeuvre] • **PT** *exercício* [treino, manobra] **Beispiller** bei dësem **Exercice** léieren déi jonk Pompjeeën, wéi se sech bei engem Asaz musse verhalen; all d'Zaldote vun der Kompanie hu beim **Exercice** matgemaach

exerzéieren [ægzɛrts'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exerzéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Exfra ['æksfɾa:] Femininum (Pluriel Exfraen) **DE** *Exfrau* • **FR** *ex-femme* • **EN** *ex-wife* • **PT** *ex-mulher* **Beispill** ech hunn nach ëmmer e gudde Kontakt mat menger **Exfra**

exhaustiv [ægzɑst'ɪ:f] Adjektiv **DE** *ausführlich, vollständig, exhaustiv* • **FR** *exhaustif* <Adverb à fond, en détail> • **EN** *exhaustive* <Adverb exhaustively> • **PT** *exaustivo* [completo] <Adverb a fundo, em pormenor> **Beispiller** Merci fir den **exhaustive** Rapport iwwer de positiven Impact, deen de Projet wäert hunn!; et wier sënnvoll, wann dat Gesetz an de Medie méi **exhaustiv** explizéiert géif

Exhibitionist [æksibitsjən'ist] Maskulinum (Pluriel Exhibitionisten) **DE** *Exhibitionist* • **FR** *exhibitionniste* • **EN** *exhibitionist* • **PT** *exibicionista* **Beispill** d'Police huet en **Exhibitionist** am Park erwëscht

1 Weiblech Form: ↗Exhibitionistin

Exhibitionistin [ægzɪ:bitsjən'istin] Femininum (Pluriel Exhibitionistinnen) **DE** *Exhibitionistin* • **FR** *exhibitionniste [femme]* • **EN** *exhibitionist [female]* • **PT** *exibicionista [mulher]* **Beispill** d'Police war wéinst enger Exhibitionistin an de Park geruff ginn

1 Männlech Form: ↗Exhibitionist

exhuméieren [ækshum'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exhuméiert*) » **transitiv** **DE** *exhumieren* • **FR** *exhumer* • **EN** *to exhume* • **PT** *exumar* **Beispill** d'Läich gouf fir eng Autopsie *exhuméiert*

Exhuméierung [ækshum'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Exhuméierungen) **DE** *Exhumierung* • **FR** *exhumation* • **EN** *exhumation* • **PT** *exumação* **Beispill** d'Exhuméierung ass fir iwermuer virgesinn

exigéieren [ægzɪz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exigéiert*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

exigent [ægzɪz'ænt] Adjektiv **1. DE** *anspruchsvoll [mit hohen Absprüchen]* • **FR** *exigeant [difficile à contenter]* • **EN** *demanding [not easily satisfied]* • **PT** *exigente [difícil de contentar]* **Beispiller** den Hotelier huet eng *exigent* Clientèle; hien ass en *exigente* Patron, dee vill vu sengen Aarbechter verlaangt **Synonym** *anspruchsvoll* **2. DE** *anspruchsvoll [hohe Anforderungen stellend]* • **FR** *exigeant [absorbant]* • **EN** *demanding [challenging]* • **PT** *exigente, difícil [que exige esforço]* **Beispiller** d'Betreiung vu kleng Kanner ass eng *exigent* Aarbecht; um sproochlechen Niveau ass de Lëtzebuerger Schoul-system relativ *exigent* **Synonym** *anspruchsvoll*

Exigenz [ægzɪz'ænts] Femininum (Pluriel Exigenzen) **DE** *Anspruch [Forderung]* • **FR** *exigence [revendication]* • **EN** *demand [claim, exaction]* • **PT** *exigência [reivindicação]* **Beispiller** mir kënnen net op jidderengem seng Exigenzen agoen; du hues ze vill grouss Exigenzen

Exil [ægz'i:l] Maskulinum (Pluriel Exiler) **DE** *Exil* • **FR** *exil* • **EN** *exile* • **PT** *exílio* **Beispill** den Auteur ass an den Exil gaangen, well en an sengem Heemechtsland verfollegt gouf

exiléieren [ægzil'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exiléiert*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

exiléiert [ægzil'ziət] Adjektiv **DE** *exiliert* • **FR** *exilé, en exil* • **EN** *exiled* • **PT** *exilado* **Beispill** den *exiléierte* Schrëftsteller setzt sech fir méi Fräiheeten a sengem Heemechtsland an

1 „exiléiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*exiléieren* sinn.

existéieren [ægzist'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *existéiert*) » **intransitiv** **1. DE** *existieren [sein, bestehen]* • **FR** *exister [être en place, avoir une réalité]* • **EN** *to exist [to be there, to be real]* • **PT** *existir [ter existência, haver]* **Beispiller** dat Geschäft huet schonn *existéiert*, wéi ech nach e kleng Bouf war; mengers de, déi Ausserierdesch géife wierklech *existéieren*? **2. DE** *existieren, auskommen* • **FR** *subsister, vivre* • **EN** *to ex-*

ist [to live] • **PT** *subsistir, viver* **Beispill** mat esou engem Hongerloun ka keen *existéieren* **Synonym** *bestoen*

existent [ægzist'ænt] Adjektiv **DE** *bestehend, vorhanden* • **FR** *existant, en place* • **EN** *existing* • **PT** *existente, vigente* **Beispill** et gouf decidéiert, déi *existent* Servicer auszebauen **Synonym** *besteeënd*

Existenz [ægzist'ænts] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Existenz [Bestehen]* • **FR** *existence [fait d'exister]* • **EN** *existence [fact of existing]* • **PT** *existência [facto de existir]* **Beispiller** wie gleeft haut nach un d'Existenz vun Draachen?; d'Existenz vun engem Testament war den Ierwen net bekannt **2. DE** *Existenz [Lebensunterhalt]* • **FR** *subsistance [moyens d'existence]* • **EN** *livelihood* • **PT** *subsistência [sobrevivência material]* **Beispill** duerch seng nei beruflech Situatioun ass seng Existenz geséichert

Existenzialismus [ægzistæntsjal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Existenzialismus* • **FR** *existentialisme* • **EN** *existentialism* • **PT** *existencialismo* **Beispill** den Existenzialismus ass eng philosophesch Stréimung vum 20. Joerhonnert

Existenzialist [ægzistæntsjal'ist] Maskulinum (Pluriel Existenzialisten) **DE** *Existenzialist* • **FR** *existentialiste* • **EN** *existentialist* • **PT** *existencialista* **Beispill** ech schreiwen eng Aarbecht iwver déi franséisch Existenzialisten

1 Weiblech Form: ↗Existenzialistin

Existenzialistin [ægzistæntsjal'istin] Femininum (Pluriel Existenzialistinnen) **DE** *Existenzialistin* • **FR** *existentialiste [femme]* • **EN** *existentialist [female]* • **PT** *existencialista [mulher]* **Beispill** d'Existenzialistin gouf vun der franséischer Existenzphilosophie gepräagt

1 Männlech Form: ↗Existenzialist

Exit-Strategie [ˈægzitstrate:zi:] Femininum (Pluriel Exit-Strategien) - Variant vun ↗Exitstrategie

Exitstrategie [ˈægzitstrate:zi:] Femininum (Pluriel Exitstrategien) **1. DE** *Exitstrategie [zur Lockerung von sanitären Eindämmungsmaßnahmen]* • **FR** *stratégie de sortie [en vue de la levée progressive de restrictions sanitaires]* • **EN** *exit strategy [plan for the progressive easing of lockdown measures]* • **PT** *estratégia de saída [para aliviar medidas de contenção sanitária]* **Beispill** bei der Sich no effikassen *Exitstrategie* sinn d'Fuerschungsweërter aus der Epidemiologie e wichtige Facteur **2. DE** *Exitstrategie [aus einem multilateralen Vertrag]* • **FR** *stratégie de sortie [d'un traité multilatéral]* • **EN** *exit strategy [from a multilateral treaty]* • **PT** *estratégia de saída [de um acordo multilateral]* **Beispill** d'Verhandlungspartner konnte sech beim Brexit laang net op eng *Exitstrategie* eenegen

exklusiv [ækskluz'i:f] Adjektiv **1. DE** *exklusiv [speziell, ausschließlich]* • **FR** *exclusif [réservé, spécial]* <Adverb *exclusivement*> • **EN** *exclusive [for one's sole use]* <Adverb *exclusively*> • **PT** *exclusivo [reservado, especial]* <Adverb *exclusivamente*> **Beispiller** de Sänger huet der Zeitung en *exklusiven* Interview ginn; d'Schwämm ass méttwochs mueres *exklusiv* fir Schoulklassen op **2. DE** *exklusiv [vornehm]* • **FR** *exclusif [huppé]* • **EN** *exclusive [high-class, fashionable]* • **PT** *seleto [distinto]* **Beispill** mir hunn an engem *exklusive* Restaurant giess

Exklusivitéit [ækskluzivit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Exklusivrecht* • **FR** *exclusivité [droit exclusif]* • **EN** *exclusive rights* • **PT** *exclusividade [direito exclusivo]* **Beispill** d'Entreprise huet d'Exklusivitéit op dësem Produkt

Exkommunikatioun [ækskomunikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Exkommunikatiounen) **DE** *Exkommunikation* • **FR** *excommunication* • **EN** *excommunication* • **PT** *excomunhão* **Beispill** d'Kierch huet d'Exkommunikatioun vum Gleewegen opgehewen

exkommunizéieren [ækskomuniz'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exkommunizéiert) » **transitiv** **DE** *exkommunizieren* • **FR** *excommunier* • **EN** *to excommunicate* • **PT** *excomungar* **Beispill** eng Persoun, déi exkommunizéiert gouf, dāerf sech net an der Kierch bestueden

Exkrement [ækskrem'ænt] Neutrum (Pluriel Exkrementen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Exkrement* • **FR** *excrément* • **EN** *excrement* • **PT** *excremento* **Beispill** d'Archeologen hu verstengert Exkrementen vun Dinosaurier fonnt

Exmann ['æksman] Maskulinum (Pluriel Exmänner) **DE** *Exmann* • **FR** *ex-mari* • **EN** *ex-husband* • **PT** *ex-marido* **Beispill** mäin Exmann mécht scho laang, wéi wann e mech net méi géif kennen

exorzéieren [ægzɔrts'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exorzéiert) - Variant vun ↗exorziséieren

exorziséieren [æksɔrtsiz'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exorziséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Variant: exorzéieren

Exorzismus [ægzɔrts'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Exorzismus* • **FR** *exorcisme* • **EN** *exorcism* • **PT** *exorcismo* **Beispill** duerch den Exorzismus soll den Däiwel ausgedriwwen ginn

Exorzist [ægzɔrts'ist] Maskulinum (Pluriel Exorzisten) **DE** *Exorzist* • **FR** *exorciste* • **EN** *exorcist* • **PT** *exorcista* **Beispill** um Enn vum Film ass den Exorzist selwer vum Däiwel besiesst

Weiblech Form: ↗Exorzistin

exorzistes [ægzɔrts'istəʃ] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Exorzistin [ægzɔrts'istin] Femininum (Pluriel Exorzistinnen) **DE** *Exorzistin* • **FR** *exorciste [femme]* • **EN** *exorcist* • **PT** *exorcista [mulher]* **Beispill** am Film geet et ëm eng Exorzistin, déi engem Kand den Däiwel soll ausdriwwen

Männlech Form: ↗Exorzist

exotesch [ægz'o:təʃ] Adjektiv **1.** **DE** *exotisch [fremdländisch]* • **FR** *exotique* • **EN** *exotic [foreign]* • **PT** *exótico [de um país diferente]* **Beispiller** de botanesche Gaart huet eng grouss Kollektioun vun *exotesche* Planzen; meng Frënden kacht gären *exotesch* **2.** **DE** *exotisch, ausgefallen, extravagant* • **FR** *hors du commun, extravagant* <Adverb de manière extravagante> • **EN** *exotic [unusual, ex-*

travagant] <Adverb exotically> • **PT** *exótico, extravagante* <Adverb de maneira extravagante> **Beispiller** den Architekt plangt ganz *exotesch* Haiser; de Kënschtler deet sech gären *exotesch* un **Synonym** ausgefallen

Exotik [ægz'o:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Exotik* • **FR** *exotisme* • **EN** *exoticism* • **PT** *exotismo* **Beispill** vill Leit sichen an der Vakanz eng gewëssen Exotik

expandéieren [ækspand'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expandéiert) » **intransitiv** **DE** *expandieren [sich vergrößern]* • **FR** *croître, se développer* • **EN** *to expand* • **PT** *expandir-se, desenvolver-se* **Beispiller** d'Firma huet an deene leschte Jore staark *expandéiert*; de Buergermeeschter wëllt net, datt seng Gemeng ze séier *expandéiert*

Expansioun [ækspanzj'əʊn] Femininum (Pluriel Expansiounen) **DE** *Expansion, Ausbreitung* • **FR** *expansion, développement* • **EN** *expansion* • **PT** *expansão, desenvolvimento* **Beispiller** d'Liberaliséierung vun de Mäert huet zu enger *Expansioun* vun den Handelsechängé geféiert; déi staark *Expansioun* vum Radikalismus muss gebremst ginn

expatriéieren [ækspatrj'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expatriéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

expediéieren [ækspedj'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expediéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Expéditeur [ækspedit'æ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Expéditeurs) **DE** *Absender* • **FR** *expéditeur* • **EN** *sender* • **PT** *remetente [expedidor]* **Beispiller** den Expéditeur hat vergiess, seng Adress op de Pak ze schreiwen; de Porto ass fir den Expéditeur

Expéditionnaire [ækspedisjɔn'ɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Expéditionnaires) - Variant vun ↗Expéditionnaire

Expéditionairin Femininum (Pluriel Expéditionairinnen) - Variant vun ↗Expéditionairin

Expéditionnaire [ækspedisjɔn'ɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Expéditionnaires) **DE** *Verwaltungsbeamter (des einfachen Dienstes)* • **FR** *fonctionnaire expéditionnaire, fonctionnaire de la carrière inférieure* • **EN** *junior civil servant, clerk* • **PT** *funcionário (da carreira de grau 1)* **Beispill** ech schaffen als Expéditionnaire bei enger grousser staatlecher Verwaltung

Expéditionairin Femininum (Pluriel Expéditionairinnen) - weiblich Form vun ↗Expéditionnaire

Expeditioun [ækspedisj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Expeditiounen) **DE** *Expedition [Forschungsreise]* • **FR** *expédition [voyage d'exploration]* • **EN** *expedition [journey]* • **PT** *expedição [viagem de exploração]* **Beispill** d'Virbereedunge fir d'Expeditioun hu méintlaang gedauert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Versand [Versendung]* • **FR** *expédition [envoi]* • **EN** *dispatch [shipment]* • **PT** *expedição [envio, despacho]* **Beispill** esoubal d'Wuer kontrolléiert ass, gëtt se fir d'Expeditioun agepaakt **3.** (Pluriel Expeditiounen) **DE** *Versand, Versandabteilung* • **FR** *service d'expédition* • **EN** *dispatch department* • **PT** *serviço de expedição* **Beispill** fir Froen iwwer d'Liwwerzäite

musst Dir Tech un d'Expeditioun richten

Experienz [æksperi'ænts] Femininum (kee Pluriel)
1. DE Erfahrung [Erlebnis] • **FR** expérience [l'événement vécu, apprentissage] • **EN** experience [event] • **PT** experiência [vivência] **Beispill** meng éischt Vakanz war eng schéin Experienz **Synonym** Erfahrung **2. DE** Erfahrung [Kenntnis, Kompetenz] • **FR** expérience [acquis, compétence] • **EN** experience [knowledge] • **PT** experiência [conhecimentos, competência] **Beispill** mäin Agent huet vill Experienz am Beräich vun de Liewensversicherungen **Synonym** Erfahrung

Experiment [æksperim'ænt] Neutrum (Pluriel Experimente) **DE** Experiment • **FR** expérience [essai, test] • **EN** experiment [test] • **PT** experiência [ensaio, prova] **Beispiller** de Cheemiker huet seng Theorie duerch e spektakuläert Experiment bewisen; d'Situatioun ass esou eescht, datt mir eis keng Experimente kënne leeschten [égs] [d'Situatioun ass esou eescht, datt mir kee Risiko kënne agoen] **Synonym** Versuch

experimentéieren [æksperimænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expérimentéiert) » **intransitiv DE** experimentieren • **FR** faire des expérimentations • **EN** to experiment • **PT** fazer experiências **Beispiller** den Architekt huet beim Bau vun dësem Gebai mat neie Formen experimentéiert; d'Studenten hunn de ganze Mëtteg an hirem Chimiescours experimentéiert

Expert ['ækspe:ɾ] Maskulinum (Pluriel Experten) **1. DE** Experte • **FR** expert [connaisseur] • **EN** expert [specialist] • **PT** perito, especialista [conhecedor] **Beispiller** dee Professor ass en Expert um Gebitt vun der Astronomie; ech sinn zwar keen Expert, mee ech mengen, dat Geräisch vum Motor ass net normal **Synonymmen** Fachmann, Spezialist **2. DE** Gutachter, Sachverständiger • **FR** expert [en évaluation] • **EN** expert, assessor, appraiser • **PT** perito [de avaliação] **Beispiller** déi vun der Assurance schécken nach haut en Expert weinst dem Waasserschued am Keller; den Expert huet de Schued um Auto op 5000 Euro geschat

1 Weiblech Form: ♀Expertin

Expertin [ækspe'ɛrtin] Femininum (Pluriel Expertinnen) **1. DE** Expertin • **FR** experte [connaisseuse] • **PT** perita, especialista [conhecedora] **Synonymmen** Fachfra, Spezialistin **2. DE** Gutachterin, Sachverständige • **FR** experte [en évaluation] • **PT** perita [de avaliação]

1 Männlech Form: ♂Expert

Expertis [ækspeɾt'i:s] Femininum (Pluriel Expertisen) **DE** Gutachten • **FR** expertise • **EN** expert's report, valuation • **PT** perícia, peritagem, vistoria **Beispiller** d'Expertis huet erginn, datt den accidentéierten Auto technesch an der Rei war; de Musée huet eng Expertis iwwer de Wäert vum Tablo maache gelooss

expertiséieren [ækspeɾtiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expertiséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Explikatioun [æksplikasj]'əʊn] Femininum (Pluriel Explikatiounen) **1. DE** Erklärung [Erläuterung] • **FR** explication [commentaire, éclaircissement] • **EN** explanation [clarification] • **PT** explicação [esclarecimento] **Beispiller**

op der Versammlung kruten d'Eltere genee Explikatiounen iwwer d'Klasserees; d'Schüler hunn d'Explikatiounen vum Professor verstanen **Synonym** Erklärung **2. DE** Erklärung [Begründung] • **FR** explication [justification] • **EN** explication [justification] • **PT** explicação [justificação] **Beispill** d'Cheffin hätt gär eng Explikatioun, firwat ech haut ze spéit op d'Aarbecht kouw **Synonym** Erklärung

explizéieren [ækspliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé explizéiert) » **transitiv DE** erklären [erläutern] • **FR** expliquer [faire comprendre] • **EN** to explain • **PT** explicar [fazer entender] **Beispill** de Vendeur huet eis d'Fonctionnement vum Apparat explizéiert **Synonym** erklären

explizit [ækspliz'it] Adjektiv - Variant vun ♂explizitt

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: explizit / explizitt

explizitt [ækspliz'it] Adjektiv **DE** explizit [ausdrücklich] • **FR** explicite [précis, clairement formulé] <Adverb explicitement> • **EN** explicit <Adverb explicitly> • **PT** explicito [preciso, claramente expresso] <Adverb explicitamente> **Beispiller** en explizitt Zil vun der Reform ass d'Reduktioun vun de Käschten; déi Bedéngung do stoung explizitt am Kontrakt!

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: explizit / explizitt

explodéieren [æksplod'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé explodéiert) » **intransitiv DE** explodieren • **FR** exploser [faire explosion] • **EN** to explode • **PT** explodir [rebentar] **Beispiller** d'Bomm ass explodéiert an huet vill Schued gemaach; d'Präisser sinn explodéiert [égs] [d'Präisser si vill an onerwaart geklommen]; hien ass vu Roserei bal explodéiert [égs] [hie war elle rosen]

Exploit [æksplw'a] Maskulinum (Pluriel Exploiten) **DE** herausragende Tat, herausragende Leistung • **FR** exploit [prouesse, performance] • **EN** exploit • **PT** façanha [proeza, performance] **Beispiller** an 80 Deeg ëm d'Welt ze reesen, dat war fréier e groussen Exploit; den Athleet ass fir seng sportlech Exploite geéiert ginn

Exploitatioun [æksplwatəsj]'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Betrieb, Leitung • **FR** exploitation [gestion] • **EN** operation, management • **PT** exploração [gestão] **Beispill** wien ass fir d'Exploitatioun vum Flughafen zoustänneg? **2. DE** Ausbeutung, Abbau • **FR** exploitation, extraction • **EN** exploitation [mining] • **PT** exploração, extração **Beispill** d'Exploitatioun vun der Minett ass haut net méi rentabel **Synonym** Ofbau **3. DE** Ausbeutung [rücksichtslose Ausnutzung] • **FR** exploitation [mise à profit abusive] • **EN** exploitation [victimization] • **PT** exploração [abuso da boa-fé] **Beispill** d'Exploitatioun vun den Aarbechter gëtt vun de Gewerkschaften elle kritiséiert **Synonym** Ausbeutung

exploitéieren [æksplwat'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exploitéiert) » **transitiv 1. DE** betreiben [führen] • **FR** exploiter [gérer] • **EN** to run [a business] • **PT** explorar [gerir] **Beispill** meng Famill exploitéiert dés Kellerei schonn an der drëtter Generatioun **2. DE** abbauen [fördern] • **FR** exploiter [une matière première] • **EN** to exploit, to mine • **PT** explorar [uma ma-

téria-prima **Beispill** d'Minett gouf bis an d'Siwwenzegerjoren **exploitéiert** **3**. **DE** *ausbeuten* [rücksichtslos ausnutzen] • **FR** *exploiter* [abuser de] • **EN** *to exploit* [to victimize] • **PT** *explorar* [abusar de] **Beispiller** d'Diktatur huet d'Populatioun **exploitéiert** an ënnerdréckt; déi Beschäftegt goufe jorelaang vun hirem Patron **exploitéiert**; déi **exploitéiert** Aarbechter hunn hire Patron gesicht **Synonymen** ausbeuten, ausnotzen

Explosioun [æksplɔzj'əʊn] Femininum **1**. (Pluriel Explosiounen) **DE** *Explosion* [Detonation] • **FR** *explosion* [déflagration] • **EN** *explosion* [detonation] • **PT** *explosão* [deflagração] **Beispiller** bei der **Explosioun** an enger Kuelegrouf sinn dräi Leit ëmkomm; eng Gasfuite huet gëschter am Garer Quartier eng **Explosioun** ausgeléist **2**. (kee Pluriel) **DE** *Explosion* [rasches Anwachsen] • **FR** *explosion* [expansion rapide] • **EN** *explosion* [rapid growth] • **PT** *explosão* [crescimento súbito] **Beispill** d'**Explosioun** vun der Awunnerzuel verlaangt en neit Konzept fir de Wunnengsbau

Explosionsgefor [æksplɔzj'əʊnsɡəfo:r] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Explosionsgefahr* • **FR** *risque d'explosion* • **EN** *danger of explosion* • **PT** *perigo de explosão*, *risco de explosão* **Beispill** wéinst der **Explosionsgefor** hunn d'Pompjeeë keen an d'Haus eragelooss

explosiv [æksplɔ:'z'i:f] Adjektiv **DE** *explosiv* • **FR** *explosif* • **EN** *explosive* • **PT** *explosivo* **Beispiller** den Terrorist hat **explosiivt** Material bei sech; dat ass en **explosiven** Dossier ^[egs] [dat ass en Dossier, deen ee virsiichteg muss behandelen]

Expo Femininum (Pluriel Expoen) **DE** *Ausstellung* [Veranstaltung] • **FR** *exposition*, *expo* [présentation publique] • **EN** *exhibition*, *show* • **PT** *exposição* [apresentação pública] **Beispiller** de Vernissage vun der neier **Expo** war e grouse Succès; am Musée sinn dacks interessant **Expoen** **Synonym** Ausstellung

exponéiert [ækspon'ziɛt] Adjektiv **DE** *exponiert* • **FR** *exposé* [à risque] • **EN** *exposed* • **PT** *exposto* [de risco] **Beispiller** op där **exponéierter** Plaz huet de Stuem d'Beem all ëmgehäit; duerch säi Beruff sëtzt hien op enger **exponéierter** Plaz [duerch säi Beruff ass hien der Kritik méi ausgesat ewéi aner Leit]

exponentiell [æksponæntsɪ'æɪ] Adjektiv **DE** *exponentiell* • **FR** *exponentiel* <Adverb *exponentiellement*> • **EN** *exponential* <Adverb *exponentially*> • **PT** *exponencial* <Adverb *exponencialmente*> **Beispiller** déi **exponentiell** Progressioun vun den Depensé mécht dem Patron Kapzperbiiches; ouni de Social Distancing wier d'Infektiounskurv bei der Corona-Pandemie **exponentiell** eropgaangen

Export [æksp'ɔrt] Maskulinum (Pluriel Exporter) **DE** *Export* • **FR** *exportation*, *export* • **EN** *export* • **PT** *exportação* **Beispill** den **Export** vu liewegen Déieren ass streng reglementéiert

Exportateur [æksp'ɔrtat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Exportateuren) - Variant vun **Exporteur**

exportéieren [æksp'ɔrt'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **exportéiert**) » **transitiv 1**. **DE** *exportieren*, *ausführen* • **FR** *exporter* [vendre hors d'un pays] • **EN** *to export* [goods] • **PT** *exportar* [vender para fora de um país] **Beispiller** d'Kellerei **exportéiert** hire Wäin

an d'ganz Welt; déi **exportéiert** Wuere goufen op der Douane kontrolléiert **2**. **DE** *exportieren* [digitale Daten] • **FR** *exporter* [des données numériques] • **EN** *to export* [digital data] • **PT** *exportar* [dados digitais] **Beispill** wéi kann ech Donnéeën aus eiser Datebank **exportéieren**?

Exporteur [æksp'ɔrt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Exporteuren) **DE** *Exporteur* • **FR** *exportateur* • **EN** *exporter* • **PT** *exportador* **Beispill** wat fir **Taxe** muss den **Exporteur** bezuelen?

Variant: Exportateur

Exposé [æksp'o:ze:] Maskulinum (Pluriel Exposéen) **DE** *Referat*, *Vortrag* • **FR** *exposé*, *conférence* • **EN** *presentation*, *paper*, *talk* • **PT** *relatório* [exposição] **Beispiller** d'Schülerin huet en interessanten **Exposé** iwuer d'Mënscherechter gehalen; de Spezialist huet säi Publikum mat engem kuerzen **Exposé** an d'Thematik ageféiert; d'Schüler mussen hiren **Exposé** ofginn [d'Schüler mussen den Text vun hirem **Exposé** ofginn] **Synonymen** Referat, Virtrag

exposéieren [ækspoz'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **exposéiert**) » **transitiv DE** *darlegen* • **FR** *exposer* [décrire, expliquer] • **EN** *to explain*, *to expound* (on) • **PT** *expor* [descrever, explicar] **Beispill** de Riedner huet de Problem **exposéiert**, ier en eng Rei Léisungsvirschléi gemaach huet **Synonymen** duerleeën, presentéieren

Expositioun Femininum **1**. (kee Pluriel) **DE** *Ausrichtung* [Lage] • **FR** *exposition* [orientation] • **PT** *exposição* [orientação] **Beispill** fir d'Riewen ass eng **Expositioun** no Süden optimal **2**. (Pluriel Expositiounen) **DE** *Ausstellung* [Veranstaltung] • **FR** *exposition* [présentation publique] • **PT** *exposição* [exibição pública] **Beispill** ech war zu Paräis eng **Expositioun** vun enger zäitgenëssescher chinesescher Kënschtlerin kucken **Synonym** Ausstellung

Express [ækspr'æs] Maskulinum (Pluriel Expresser) **DE** *Schnellzug* • **FR** *train express* • **EN** *express* (train) • **PT** *comboio expresso* **Beispill** den **Express** brauch nëmmen nach dräi Stonnen, fir vun enger Haaptstad an déi aner ze fueren **Synonym** Schnellzuch

express [ækspr'æs] Adverb **DE** *absichtlich*, *mit Absicht* • **FR** *exprès* [intentionnellement] • **EN** *deliberate* <Adverb *deliberately*> • **PT** *de propósito*, *intencionalmente* **Beispiller** dat do hues du **express** gesot, nëmme fir mech rosen ze maachen!; hie kënnt ëmmer **express** ze spéit **Synonym** absichtlech

Express [ækspr'æs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gemeinheit* [Verhalten] • **FR** *méchanceté* [attitude malintentionnée] • **EN** *meanness*, *spite* • **PT** *maldade* [atitude malintencionada] **Beispill** ech si mer sécher, datt se dat aus **Express** maachen **Synonym** Expressegkeet

expresseg [ækspr'æsəç] Adjektiv **DE** *trozig* und *gemein* • **FR** *étêté* et *méchant* • **EN** *awkward* and *spiteful* • **PT** *teimoso* e *mau* **Beispill** dat Krappegt ass esou **expresseg** ewéi säi Papp

Expressegkeet [ækspr'æsəçke:t] Femininum **1**. (kee Pluriel) **DE** *Gemeinheit* [Verhalten] • **FR** *méchanceté* [attitude malintentionnée] • **EN** *meanness*, *spite* • **PT** *maldade* [atitude mal-intencionada] **Beispill** aus puerer **Ex-**

pressegkeet huet den Noper ëm siwen Auer mueres ugefaangen, de Wues ze méien **Synonym** Express 2. (Pluriel Expresssegkeeten) **DE** *Gemeinheit [Handlung]* • **FR** *méchanceté [action malintentionnée]* • **EN** *mean action, spiteful action* • **PT** *maldade [ato mal-intencionado]* **Beispill** dat do war erëm eng vun sengen Expresssegkeeten!

Expressionismus [ækspræsjən'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Expressionismus* • **FR** *expressionnisme* • **EN** *expressionism* • **PT** *expressionismo* **Beispill** mir ware gëschter eng Ausstellung iwwer de franséischen Expressionismus kucken

expressionistesch [ækspræsjən'istəʃ] Adjektiv **DE** *expressionistisch* • **FR** *expressionniste* • **EN** *expressionist* • **PT** *expressionista* **Beispill** mir waren e Sonndeg déi nei Ausstellung mat expressionistesche Moler kucken

Expressioun [ækspræsj'əʊn] Femininum (Pluriel Expressiounen) **DE** *Ausdruck, Redewendung* • **FR** *expression [locution, façon de parler]* • **EN** *expression [word or phrase]* • **PT** *expressão [locução, maneira de falar]* **Beispill** eng Rei däitsch Expressiounen si vum Lëtzebuergeschen iwwerholl ginn **Synonym** Ausdröck

expressiv [ækspræsj'i:f] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Espresso [ækspr'æso:] Maskulinum (Pluriel Espressoen) - Variant vun ↗Espresso

Expressomaschinn [ækspr'æso:smaʃin] Femininum (Pluriel Expressomaschinnen) - Variant vun ↗Espressomaschinn

Expressostaass [ækspr'æso:sta:s] Femininum (Pluriel Expressostasen) - Variant vun ↗Espressoastaass

Expropriatioun [ækspropriasj'əʊn] Femininum (Pluriel Expropriatiounen) **DE** *Enteignung* • **FR** *expropriation* • **EN** *expropriation* • **PT** *expropriação* **Beispill** de Besëtzer vum Terrain wiert sech géint d'Expropriatioun **Synonym** Enteegnung

expropriéieren [ækspropri'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expropriéiert) » **transitiv** **DE** *enteignen* • **FR** *exproprier* • **EN** *to expropriate* • **PT** *expropriar* **Beispill** ech sinn expropriéiert ginn, well de Staat mäin Terrain gebraucht huet **Synonym** enteegen

expulséieren [ækspulz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expulséiert) » **transitiv** **DE** *ausweisen, abschieben* • **FR** *expulser [d'un pays]* • **EN** *to expel, to deport* • **PT** *expulsar [de um país]* **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, déi illegal Awanderer ze expulséieren; déi expulséiert Flüchtlinge sinn op de Flughafe gefouert ginn **Synonym** ausweisen

Expulsioun [ækspulzj'əʊn] Femininum (Pluriel Expulsiounen) **DE** *Ausweisung, Abschiebung* • **FR** *expulsion [hors d'un pays]* • **EN** *expulsion, deportation* • **PT** *expulsão [fora de um país]* **Beispill** d'Expulsioun vun der Flüchtlingsfamill huet fir vill Diskussiounen gesuergt **Synonym** Ausweisung

exquisit [ækskwiz'i:t] Adjektiv - Variant vun ↗exquisitt

Hei no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: exquisit / exquisitt

exquisit [ækskwiz'it] Adjektiv **DE** *exquisit* • **FR** *exquis, excellent* <Adverb de manière exquisite> • **EN** *exquisite* <Adverb exquisitely> • **PT** *requintado, excelente* <Adverb excelentemente> **Beispill** mir waren e Sonndeg an en exquisitte Restaurant iessen, deen net ze deier war; deng Mamm hat ewéi ëmmer exquisitt gekacht! **Synonym** excellent

Hei no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: exquisit / exquisitt

exspektativ [ækspæktat'i:f] Adjektiv **DE** *exspektativ, abwartend* • **FR** *expectant [traitement]* • **EN** *expectative, wait-and-see [medical treatment]* • **PT** *expectante [processo terapêutico]* **Beispill** bei menge Symptomer huet d'Doktesch sech fir d'ëischt emol fir eng exspektativ Behandlung entscheet

Extas [ækst'a:s] Femininum (Pluriel Extasen) **DE** *Ekstase* • **FR** *extase* • **EN** *ecstasy* • **PT** *êxtase* **Beispill** de Publikum ass an Extas geroden, wéi de Rockstar opgetrueden ass

extatesch [ækst'a:təʃ] Adjektiv **DE** *ekstatisch* • **FR** *extatique* <Adverb d'une manière extatique> • **EN** *ecstatic* <Adverb ecstatically> • **PT** *extático [entusiasmado]* <Adverb de modo extático> **Beispill** de Sänger gouf mat engem extateschen Applaus belount; beim Oprétt vun der Band hunn d'Fannen extatesch gejaut a gepaff

Extensioun [ækstä:sj'əʊn] Femininum 1. (Pluriel Extensiounen) **DE** *Ausbau, Erweiterung* • **FR** *extension [élargissement, agrandissement]* • **EN** *extension [addition]* • **PT** *extensão [alargamento, ampliação]* **Beispill** d'Extensioun vum Flughafen ass d'nächst Joer ofgeschloss 2. (kee Pluriel) **DE** *Ausweitung* • **FR** *extension [progression, généralisation]* • **EN** *extension [escalation]* • **PT** *extensão [progressão, generalização]* **Beispill** d'Diplomate konnten eng Extensioun vum Biergerkrich verhängen 3. (Pluriel Extensiounen) **DE** *Durchwahlnummer* • **FR** *numéro d'extension [téléphonique], numéro de poste* • **EN** *extension [telephone number]* • **PT** *numéro de extensão [telefónica]* **Beispill** kenns du deem Mataarbechter seng Extensioun?

exteren [ˈækstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geextert) » **transitiv** **vereezelt** **DE** *nerven, ärgern* • **FR** *agacer* • **EN** *to plague, to pester* • **PT** *irritar [exasperar]* **Beispill** wat huet deen eis gëschter Owend erëm geextert! **Synonym** nerven

exterminéieren [ækstərmin'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exterminéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

extern [ækst'ɛrn] Adjektiv 1. **DE** *extern [nicht zum Betrieb gehörend]* • **FR** *externe [n'appartenant pas à l'entreprise]* • **EN** *external [outsourced]* • **PT** *externo [que não pertence à empresa]* **Beispill** d'Informatik vun der Bank gëtt vun externer Mataarbechter geréiert 2. **DE** *extern [nicht im Internat lebend]* • **FR** *externe [ne vivant pas à l'internat]* • **EN** *day pupil [non-residential pupil]* • **PT** *externo [que não vive no internato]* **Beispill** waars du am Internat oder waars du extern?

extra [ˈæks̺tra:] Adjektiv **1.** DE *gesondert, separat* • FR *à part [à l'écart, séparé, différent]* <Adverb *séparément*> • EN *separate* <Adverb *separately*> • PT *à parte [separado, diferente]* <Adverb *separadamente*> **Beispiller** fir d'Personal gëtt et eng **extra** Entrée am Gebai; d'Déiere mussen **extra** gefiddert ginn; d'Gedrénks gëtt **extra** gerechent **Synonym** sonner **2.** DE *zusätzlich* • FR *en plus, supplémentaire* • EN *extra, additional* • PT *suplementar, adicional* **Beispiller** während de Feierdeeg ginn **extra** Zich agesat; an eisem Service sollen deemnächst **extra** Aarbechtsplaze geschafe ginn **3.** DE *besondere, eigen* • FR *particulier [propre, spécifique]* • EN *special [specific, separate]* • PT *particular [próprio, específico]* **Beispill** benotz du eng **extra** App, fir deng Fotoen um Handy ze beaarbechten? **4.** DE *besondere [außergewöhnlich]* • FR *particulier, spécial* • EN *special [unusual, distinctiv]* • PT *particular, especial* **Beispill** ech hu mer fir de Gebuertsdag eppes **Extraes** gewünscht **Synonymmen** besonnesch, speziell

extra [ˈæks̺tra:] Adverb **1.** DE *besonders [außerordentlich, sehr]* • FR *particulièrement [spécialement, très]* • EN *particularly, especially* • PT *especialmente [demasiadamente, muito]* **Beispill** haut geet et mir net **extra** (gutt) **Synonym** besonnesch **2.** DE *extra [eigens]* • FR *spécialement [exprès]* • EN *especially, expressly* • PT *especialmente [de propósito]* **Beispiller** ech hu mer haut **extra** weinst denger fräigeholl; dat ass **extra** dofir geduecht

extradéieren [æks̺tra:d'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **extradéiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

extradënn [ˈæks̺tra:dən] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Extrafall [ˈæks̺tra:fa]l] Maskulinum (Pluriel **Extrafäll**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Extrait [ˈæks̺trɛ:] Maskulinum (Pluriel **Extraiten**) **1.** DE *Auszug [Ausschnitt]* • FR *extrait [fragment, morceau choisi]* • EN *extract [passage]* • PT *extrato, excerto [fragmento, trecho]* **Beispill** de Professor liest de Schüler en **Extrait** aus dem Wierk vir **Synonymmen** Ausschnëtt, Auszuch **2.** DE *Auszug [eines Kontos]* • FR *extrait [d'un compte]* • EN *bank statement* • PT *extrato [de uma conta]* **Beispill** ech muss déi lescht **Extraite** vun der Bank nach aklasséieren **3.** **Extrait** aus dem Casier DE *Führungszeugnis* • FR *extrait de casier judiciaire* • EN *police certificate, (copy of) police records* • PT *certificado do registo criminal* **Beispill** mäi Brudder brauch en **Extrait** aus sengem Casier

Extrakt [æks̺tr'akt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Extrakter / Extrakten**) DE *Extrakt [Produkt]* • FR *extrait [essence, concentré]* • EN *extract [concentrate]* • PT *extrato [essencial]* **Beispill** dëst Medikament besteet aus verschiddeenen **Extrakte** vu Planzen **Synonym** **Essenz**

extrapoléieren [æks̺tra:pol'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **extrapoléiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

extraschoulesch [ˈæks̺tra:ʃəʊləʃ] Adjektiv DE *außerschulisch [außerhalb der Schule]* • FR *extrascolaire* • PT *extraescolar* **Beispill** d'Gemenge si gehalen, eng

extraschoulesch **Betreiung** unzebidden **Synonym** **ausserschoulesch**

extravagant [æks̺tra:vag'ant] Adjektiv DE *extravagant* • FR *extravagant* <Adverb *de manière extravagante*> • EN *extravagant* <Adverb *extravagantly*> • PT *extravagante* <Adverb *de maneira extravagante*> **Beispiller** an hirem Schaf huet si eng ganz Rei **extravagant** Hitt; fir d'Soirée hu si sech **extravagant** gekleet **Synonymmen** apaart, ausgefallen

Extravaganz [æks̺tra:vag'ants] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Extravaganz [Art]* • FR *extravagance [attitude]* • EN *extravagance [attitude]* • PT *extravagância [atitude]* **Beispill** hien ass weinst senger **Extravaganz** bekannt **2.** (Pluriel **Extravaganzen**) DE *Extravaganz [Handlung]* • FR *extravagance [action]* • EN *extravagance [action]* • PT *extravagância [ação]* **Beispill** esou **Extravaganze** kann ech mir a menger Positioun net leeschten

Extrawurscht [ˈæks̺tra:vurʃt] Femininum (Pluriel **Extrawurschten**) [ëgs] DE *Extrawurst* • FR *traitement de faveur* • EN *special treatment* • PT *tratamento de favor* **Beispill** dem Professor seng Fiffie kréien dacks eng **Extrawurscht**

extreem [æks̺tr'e:m] Adjektiv DE *extrem* • FR *extrême [exceptionnel, excessif]* <Adverb *extrêmement*> • EN *extreme [exceptional]* <Adverb *extremely*> • PT *extremo [lexical, excessivo]* <Adverb *extremamente*> **Beispiller** am Laf vum Manöver waren d'Zaldoten **extreeme** Situatiounen ausgesat; d'lescht Woch waren **extreem** Wiederkonditiounen; hien ass **extreem** liddereg

Extreem [æks̺tr'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Extreemer**) DE *Extrem* • FR *extrême* • EN *extreme* • PT *extremo [excesso]* **Beispill** mat sengen Iessgewunnechte fält e vun engem **Extreem** an deen aneren

extrem [æks̺tr'e:m] Adjektiv - Variant vun ↗**extreem**

Extrem [æks̺tr'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Extremer**) - Variant vun ↗**Extreem**

Extremismus [æks̺strem'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Extremismus* • FR *extrémisme* • EN *extremism* • PT *extremismo* **Beispill** all Form vun **Extremismus** ass geféierlech **Synonym** **Radikalismus**

Extremist [æks̺strem'ist] Maskulinum (Pluriel **Extremisten**) DE *Extremist* • FR *extrémiste* • EN *extremist* • PT *extremista* **Beispill** d'Police huet haut zwee **presuméiert** **Extremiste** festgeholl

1 Weiblech Form: ↗**Extremistin**

extremistesesch [æks̺strem'istəʃ] Adjektiv DE *extremistisch* • FR *extrémiste* • EN *extremist* • PT *extremista* **Beispiller** dee Politiker ass an enger **extremistescher** Partei; deng Iddie si mir ze vill **extremistesesch**

Extremistin [æks̺strem'istin] Femininum (Pluriel **Extremistinnen**) DE *Extremistin* • FR *extrémiste [femme]* • EN *extremist [female]* • PT *extremista [mulher]* **Beispill** d'Police huet nom **Attentat** eng **presuméiert** **Extremistin** festgeholl

1 Männlech Form: ↗**Extremist**

Extremitéit Femininum (Pluriel Extremitéiten) **1.** DE Extremität [äußerstes Ende] • FR extrémité [bout, limite] • PT *extremidade* [fim, limite] **Beispill** déi westlech Extremitéit vum Terrain grenzt un en Naturschutzgebitt **2.** (kee Singulier) DE Extremitäten [Gliedermaße] • FR extrémités [du corps] • PT *extremidades* [membros do corpo] **Beispill** am Wanter kréien ech beim Vélofuereen ëmmer d'Extremitéite kal

extrovertéiert [ækstrovert'zi:et] Adjektiv DE *extrovertiert* • FR *extraverti* • EN *extrovert* • PT *extrovertido* **Beispill** säin neie Frënd ass e ganz extrovertéierte Mënsch

exzellent [ækstsəl'ænt] Adjektiv - Variant vun ↗excellent

Exzellenz [ækstsəl'ænts] Femininum (Pluriel Exzellenzen) DE *Exzellenz* • FR *Excellence* • EN *Excellency* • PT *Vossa Excelência, Sua Excelência* **Beispill** Exzellenz, Madamm Ministesch, Dir Dammen an Dir Hären, Merci, datt Dir den Owend Zäit fir eis fonnt hutt

i Variant: Excellenz

exzentresch [æksts'æntərəʃ] Adjektiv DE *exzentrisch* [extravagant!] • FR *excentrique* [extravagant!] • EN *eccentric* • PT *excêntrico* [extravagante] **Beispill** den Artist ass fir seng exzentresch Wierker bekannt

Exzentriker [æksts'æntri:kə] Maskulinum (Pluriel Exzentriker) DE *Exzentriker* • FR *excentrique* • EN *eccentric* • PT *excêntrico* [pessoa] **Beispill** hien ass en Exzentriker, du brauchts nëmme säi Gezei ze kucken

i Weiblech Form: ↗Exzentrikerin

Exzentrikerin [æksts'æntrikə:ri:n] Femininum (Pluriel Exzentrikerinnen) DE *Exzentrikerin* • FR *excentrique* [femme] • EN *eccentric* [female] • PT *excêntrica* [pessoa] **Beispill** du erkenns u sengem Behuelen, datt hatt eng Exzentrikerin ass

i Männlech Form: ↗Exzentriker

exceptionell Adjektiv - Variant vun ↗exceptionell

Exzess [æksts'æs] Maskulinum (Pluriel Exzesser) DE *Exzess* • FR *excès, abus* • EN *excess* [overindulgence] • PT *excesso, abuso* **Beispill** mat sengen Exzesser ruiniéiert e seng Gesondheet

i Variant: Excès

exzessiv [ækstsæs'i:f] Adjektiv DE *exzessiv* [maßlos] • FR *excessif* [démessuré] <Adverb *excessivement*> • EN *excessive* <Adverb *excessively*> • PT *excessivo* [desmedido] <Adverb *excessivamente*> **Beispill** hei gött zu exzessive Mëttel gegraff; d'Produzente wëllen de Präis exzessiv eropsetzen; vill Taxe sinn an de leschte Joren exzessiv an d'Luucht gaangen

F

F Maskulinum (Pluriel F-en / F) **DE** F [Buchstabe] • **FR** f [lettre] • **PT** f [letra] **Beispill** gëtt „Foto“ am Lëtzebuergesche mat engem F geschriwwen?

Fa [fa:] Maskulinum (Pluriel Faen) **DE** F [Ton, Note] • **FR** fa [note de musique] • **EN** fah, F [musical note] • **PT** fá [nota musical] **Beispill** tèschent dem Mi an dem Fa läit en hallwen Toun

Faarf [fa:f] Femininum 1. (Pluriel Faarwen) **DE** Farbe [Farbton] • **FR** couleur [coloris, nuance] • **EN** colour • **PT** cor [coloração, cambiante] **Beispill** dee Rucksak gëtt et an dräi verschiddene Faarwen 2. (Pluriel Faarwen) **DE** Farbe [Farbstoff] • **FR** couleur, peinture [substance colorante] • **EN** colour, dye, paint • **PT** cor [substância corante] **Beispiller** dës Faarf deckt gutt; d'Faarf op dengem Hiem geet net méi of; den Usträicher réiert d'Faarf op 3. (Pluriel Faarwen) **DE** Farbstift • **FR** crayon de couleur, crayon feutre • **EN** crayon, coloured pencil, coloured pen [felt-tip] • **PT** lápis de cor, caneta de feltro **Beispill** de Kleeschen huet de Kanner eng grouss Këscht Faarwe bruecht 4. (kee Pluriel) **DE** Farbe [Gesichtsfarbe] • **FR** teint [couleur du visage] • **EN** colour, complexion • **PT** tez [cor do rosto] **Beispiller** no der Vakanz hate mer all eng gesond Faarf; wéi ech dat gesot hunn, huet hien d'Faarf changéiert [ëgs] [wéi ech dat gesot hunn, ass hie bleech ginn] 5. (Pluriel Faarwen) **DE** Farbe [leiner Spielkarte] • **FR** couleur [d'une carte à jouer] • **EN** colour [of a playing card] • **PT** cor [de uma carta de jogar] **Beispiller** am Kaartespill gëtt et véier Faarwen; elo muss de Faarf bekennen! [ëgs] [elo muss de deng Mee-nung soen!; elo muss de d'Wouerecht soen!]

faarflech Adjektiv

I Hei entsteht en neien Artikel.

Faart [fa:rt] Femininum (Pluriel Faarten) **DE** Fahrt [Reise] • **FR** trajet [parcouru par un véhicule] • **EN** journey, drive • **PT** trajeto [percorrido por um veículo] **Beispiller** d'Kand huet déi ganz Faart iwwer gesouert; vu Lëtzebuerg bis op Wien ass et eng laang Faart **Synonym** Trajet

faarweblann [f'a:vəblan] Adjektiv **DE** farbenblind • **FR** daltonien • **EN** colour-blind • **PT** daltónico **Beispill** jorelaang huet kee gemierkt, datt de Jong faarweblann ass

faarweg [f'a:vəç] Adjektiv **DE** farbig, bunt • **FR** coloré <Adverb en couleurs> • **EN** colourful <Adverb in colour> • **PT** colorido <Adverb a cores> **Beispiller** d'Kanner hunn déi faarweg Ouschtereëer aus dem Kuerf geholl; d'Schüler hunn de Panno faarweg ugestrach

Faarwespill [f'a:vəʃpil] Neutrum (Pluriel <seelen> Faarwespiller) **DE** Farbenspiel • **FR** jeu de couleurs • **EN** play of colours • **PT** jogo de cores **Beispill** am Hierscht ginn ech gär an de Bësch spadséieren, fir d'Faarwespill vun de Blieder ze bewonneren

faaschten [f'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaascht) » **intransitiv** 1. **DE** fasten [aus religiösen Gründen] • **FR** jeûner [pour des raisons religieuses] • **EN** to fast • **PT** jejuar [por razões religiosas]

Beispill am Ramadan gëtt bei de Moslemen daagsiwwer gefaascht 2. **DE** fasten [weniger essen] • **FR** faire un régime [manger moins] • **EN** to diet [to eat less] • **PT** fazer dieta [comer menos] **Beispill** well ech ze déck sinn, muss ech elo eng Zäit faaschten

Faaschtenzäit [f'a:ʃtənsæ:it] Femininum (kee Pluriel) [Relioun] **DE** Fastenzeit • **FR** carême • **EN** Lent • **PT** Quaresma **Beispill** op Äschermettwoch fänkt d'Faaschtenzäit un

Faass [fa:s] Neutrum 1. (Pluriel Fässer) **DE** Fass [Gefäß] • **FR** tonneau, fût [contenant] • **EN** barrel, cask [container] • **PT** pipo, barril [recipiente] **Beispiller** dee Wënzer lagert säi Wäin nach a Fässer; déi Bemierkung do deet d'Faass iwwerlafen! [ëgs] [déi Bemierkung do geet ze wäit]; déi Ligen do schléit dem Faass de Buedem aus! [ëgs] [déi Ligen do ass onerhéiert!] 2. (Pluriel Faass) **DE** Fass [Inhalt] • **FR** tonneau, fût [contenu] • **EN** barrel, cask [contents] • **PT** pipo, barril [conteúdo] **Beispill** fir eis Gaardeparty hu mer fënnef Faass Béier bestallt

faassen [f'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaasst) » **transitiv** 1. **DE** fassen [ergreifen] • **FR** attraper [saisir, agripper] • **EN** to capture, to catch • **PT** apañhar [pegar, agarrar] **Beispiller** d'Police krut den Déif ni ze faassen; mir müssen eng aner Méiglechkeet an d'A faassen [ëgs] [mir müssen eng aner Méiglechkeet envisagéieren]; et ass schwéier, an deem Secteur Fouss ze faassen [ëgs] [et ass schwéier, sech an deem Secteur ze behaapten]; no deem Tëschefall konnt ech kee klore Gedanke méi faassen [ëgs] [no deem Tëschefall konnt ech mech net méi konzentréieren] 2. **DE** fassen [eine Quelle] • **FR** capter [une source] • **EN** to capture, to impound [la spring] • **PT** captar [uma nascente] **Beispill** d'Waasserwierk huet eng nei Quell gefaasst 3. **DE** fassen [mit einer Fassung versehen] • **FR** sertir • **EN** to set [la stone] • **PT** engastar [incrustar] **Beispill** du muss dee schéine Brillant nei faasse loosse 4. **DE** fassen [enthalten können] • **FR** contenir [avoir une capacité de] • **EN** to hold [to contain] • **PT** conter [ter uma capacidade de] **Beispill** eise Mazoutstank faasst 3000 Liter 5. **DE** fassen [begreifen] • **FR** réaliser [se rendre compte de] • **EN** to grasp, to comprehend • **PT** realizar [dar-se conta de] **Beispiller** esou richtig kann ech mäi Gléck nach ëmmer net faassen; et ass (bal) net ze faassen! » **reflexiv** 6. **DE** sich fassen [sich beruhigen] • **FR** se ressaisir • **EN** to compose oneself [to calm down] • **PT** conter-se [acalmar-se] **Beispill** de Gewënnner huet sech fir d'eischt misse faassen, ier en eppes konnt soen 7. sech kuerz faassen **DE** sich kurz fassen • **FR** être bref [s'exprimer en peu de mots] • **EN** to be brief • **PT** ser breve [exprimir-se de forma concisa] **Beispill** faass dech kuerz!

I Verben, déi **faassen** als Basis hunn: ↗kuerzfaassen, ↗opfaassen an ↗zesummefaassen

Fabel [f'a:bəl] Femininum (Pluriel Fabelen) **DE** Fabel [Erzählung] • **FR** fable • **EN** fable [story] • **PT** fábula [narrativa] **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner eng Fabel virgelies

Fabrëck [fabr'ek] Femininum (Pluriel Fabrëcken) - Variant vun ↗Fabrëck

Fabrécksgebai [fabr'eksgəbɔɪ] Neutrum (Pluriel Fabrécksgebaier) - Variant vun ↗Fabricksgebai

Fabréckshal [fabr'eksha:l] Femininum (Pluriel Fabréckshalen) - Variant vun ↗Fabrickshal

Fabrick [fabr'ik] Femininum (Pluriel Fabricken) **1.** DE Fabrik [Industriebetrieb] • FR usine, établissement industriel • EN factory [industrial plant] • PT fábrica, estabelecimento industrial **Beispill** mäi Monni huet 30 Joer op der Fabrick geschafft **2.** DE Fabrik [Gebäude] • FR usine [bâtiment] • EN factory [building] • PT fábrica [edifício] **Beispill** déi al Fabrick gouf ofgerappt

i Variant: Fabrèck

Fabricksgebai [fabr'iksgəbɔɪ] Neutrum (Pluriel Fabricksgebaier) DE Fabrikgebäude • FR bâtiment d'usine • EN factory building • PT edifício fabril **Beispill** dat aalt Fabricksgebai gouf an en Appartementshaus ëmgewandelt

i Variant: Fabrècksgebai

Fabrickshal [fabr'iksha:l] Femininum (Pluriel Fabrickshalen) DE Fabrikhalle • FR atelier de production [d'une usine] • EN factory building • PT oficina de produção [de uma fábrica] **Beispill** déi al Fabrickshale sinn all ofgerappt ginn

i Variant: Fabrèckshal

Fabrik [fabr'ik] Femininum (Pluriel Fabricken) - Variant vun ↗Fabrick

Fabrikant [fabrik'ant] Maskulinum (Pluriel Fabrikanten) DE Fabrikant • FR fabricant • EN manufacturer • PT fabricante **Beispill** an der Industriezon huet sech viru Kuerzem e Fabrikant vun Hausdieren niddergelooss

i Weiblech Form: ↗Fabrikantin

Fabrikantin [fabrik'antin] Femininum (Pluriel Fabrikantinnen) DE Fabrikantin • FR fabricante • PT fabricante [mulher] **Beispill** an der Industriezon huet sech eng Fabrikantin niddergelooss, déi Kleederschief op d'Mooss mécht

i Männlech Form: ↗Fabrikant

Fabrikat [fabrik'a:t] Neutrum (Pluriel Fabrikater) DE Fabrikat • FR produit, modèle • EN model [version, type] • PT produto, modelo **Beispiller** dës Dréibänk ass e Fabrikat aus de Sechzegejoren; fir dat Fabrikat gëtt et keng Ersatzstécker méi

Fabrikatioun [fabrikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Fabrikatiounen) DE Fabrikation, Herstellung • FR fabrication [production] • EN manufacture, production • PT fabricação [produção] **Beispill** de Betrib huet d'Fabrikatioun vu Bitzmaschinen opginn

fabrizéieren [fabrits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fabrizéiert) » **transitiv** DE fabrizieren • FR fabriquer [confectionner] • EN to manufacture, to produce, to make • PT fabricar [manufaturar] **Beispiller** den Traditionsbetrieb fabrizéiert hëlze Spillsaachen; mat Reschter Holz a Plastik huet hien eng Zär fabrizéiert; wat hues de do nees fabrizéiert? [ëgs] [wat hues de do nees verkéiert gemaach?]

fabuléieren [fabul'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fabuléiert) » **intransitiv** [pejorativ] DE fabulieren • FR fabuler • EN to make things up [to fabulate] • PT fabular **Beispill** hal op ze fabuléieren a bleif mat zwee Féiss um Buedem!

Façade [fas'a:t] Femininum (Pluriel Façaden) - Variant vun ↗Fassad

Face [fas] Femininum (Pluriel Facen) DE Fassade [eines Gebäudes] • FR façade [d'un bâtiment] • EN facade, front [of a building] • PT fachada [de um edifício] **Beispill** mir kréien am Fréijoer eng nei Face **Synonym** Fassad

Facette [f'asæt] Femininum (Pluriel Facetten) DE Facette [Teilaspekt] • FR facette [aspect] • EN facet [aspect] • PT faceta [aspeto] **Beispiller** dat doten ass nëmmen eng Facette vun der Geschicht; hien huet a senger Ried all Facettë beliicht

Fach [fəχ] Neutrum **1.** (Pluriel Fächer) DE Fach [Ab-lagefach] • FR casier [pour courrier et affaires personnelles] • EN pigeonhole • PT cacifo [para correio e objetos pessoais] **Beispill** lee mer dat a mäi Fach! **Synonym** Case **2.** (Pluriel Fächer) DE Fach [Lehr-, Unterrichtsfach] • FR matière, branche [d'enseignement] • EN subject [of study] • PT matéria, disciplina [de ensino] **Beispiller** d'Mathematik war am Lycée dat Fach, dat ech am léifsten hat; de Schüler hat bal an alle Fächer eng Datz **3.** (kee Pluriel) DE Fach [Spezialität] • FR spécialité [domaine de compétence] • EN field, speciality • PT especialidade [domínio de competência] **Beispiller** fir déi Aarbecht do brauch een e Mann vum Fach; wann et ëm Oldtimere geet, ass hien a sengem Fach

Fachausdrock [f'əχæ:ʊsdʁok] Maskulinum (Pluriel Fachausdréck) DE Fachausdruck • FR terme technique • EN technical term • PT termo técnico **Beispiller** dat Wuert seuss net jidderee kennen, et ass e Fachausdrock; an dësem Text stinn elauter Fachausdréck

Fachbegrëff [f'əχbəgrəf] Maskulinum (Pluriel Fachbegrëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fachbibliothék [f'əχbibl|otɜk] Femininum (Pluriel Fachbibliothéiken) DE Fachbibliothek • FR bibliothèque spécialisée • EN specialist library • PT biblioteca especializada **Beispill** op der Universitéit huet all Fakultéit hir eege Fachbibliothék

Fachbuch [f'əχbʊχ] Neutrum (Pluriel Fachbicher) DE Fachbuch • FR ouvrage spécialisé, manuel spécialisé • EN specialist book • PT livro técnico, manual especializado **Beispiller** all d'Symptomer weisen op deen am Fachbuch beschriwwene Syndrom hin; an där Bibliothék fënns de nëmme Fachbicher

fachen [f'əχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefacht) » **transitiv 1.** [ëgs] DE verhauen, versohlen • FR frapper [donner des coups d] • EN to hit [to strike] • PT bater [dar pancadas em] **Beispill** da so mer dach endlech, wien dech gefacht huet! **Synonym** schloen **2.** [ëgs] engem eng fachen DE jemandem eine runterhauen • FR en coller une à quelqu'un [une gifte] • EN to slap somebody • PT dar uma chapada a alguém **Beispill** wat hues du eng Gedold, ech hätt deem Frechdachs scho laang eng gefacht! **Synonym** engem eng tachtelen »

intransitiv 3. [ëgs] **DE** *hauen* [schlagen] • **FR** *frapper, taper* • **EN** *to bang, to beat* • **PT** *bater, sovar, surrar* **Beispiller** de rosene Geschäftsmann *huet* mat der Fauscht op den Dësch *gefacht*; d'Klapper *hunn* op d'Affer *gefacht*, bis datt et *dout* war; knapps war ech zur Dier eraus, du *hunn* se op mech *gefacht* (knapps war ech zur Dier eraus, du *hunn* se mech *erfugemaach*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** 4. [ëgs] **fachen** (no) **DE** *stark stinken (nach)* [riechen (nach)] • **FR** *puer* • **EN** *to stink, to reek* • **PT** *feder (a)* **Beispiller** dee Vendeur *facht* ëmmer no Schweess!; am Buttek *huet* et no Fësch *gefacht* **Synonym** *sténken* (no)

i Verb, dat **fachen** als Basis *huet*: ↗*drafachen*

Fächer [f'æçɛ] Maskulinum (Pluriel *Fächer*) **DE** *Fächer* • **FR** *éventail* [pour remuer l'air] • **EN** *fan* [manual device to stir the air] • **PT** *leque* [abano] **Beispiller** hien *huet* d'Zeitong als *Fächer* benotzt, well d'Hëtzt bal net auszehale war; de *Fächer* tèschent Aarm a Räch geet ëmmer méi wäit op [ëgs] [den Ecart tèschent Aarm a Räch gëtt ëmmer méi grouss]

fächeren [f'æçɛrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gefächert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fachfra [f'ɑχfrɑ:] Femininum (Pluriel *Fachfraen*) **DE** *Fachfrau* • **FR** *spécialiste* [femme] • **EN** *expert, specialist* [female] • **PT** *especialista* [mulher] **Beispill** si ass *Fachfra* um Gebitt vun der Archeologie **Synonymmen** *Expertin, Spezialistin*

i Männlech Form: ↗*Fachmann*

Fachgebitt Neutrum (Pluriel *Fachgebidder* / *Fachgebitter*) **DE** *Fachgebiet* • **FR** (domaine de) *spécialité* • **PT** *domínio, especialidade* **Beispill** et ass vu *Virdeel*, wann ee sech an e *puer* *Fachgebidder* auskennt

Fachidiot [f'ɑvidjo:t] Maskulinum (Pluriel *Fachidioten*) [pejorativ] **DE** *Fachidiot* • **FR** *spécialiste* [cantonné dans sa matière] • **EN** *nerd, blinkered specialist* • **PT** *especialista* [que se confina na sua matéria] **Beispill** mat deem *Fachidiot* kanns de *nëmmen* iwwer säi *Beruff* schwätzen

i Weiblech Form: ↗*Fachidiotin*

Fachidiotin [f'ɑvidjo:tin] Femininum (Pluriel *Fachidiotinnen*) [pejorativ] **DE** *Fachidiotin* • **FR** *spécialiste* [cantonnée dans sa matière] • **PT** *especialista* [mulher que se confina na sua matéria]

i Männlech Form: ↗*Fachidiot*

Fachjargon [f'ɑχʒɑrgõ:] Maskulinum (Pluriel *Fachjargonen*) **DE** *Fachjargon, Fachsprache* • **FR** *langage spécialisé* • **EN** *jargon* • **PT** *linguagem especializada* **Beispill** am Zeitungsartikel mussen mer d'Wieder aus dem *Fachjargon* an enger *Foussnott* erklären **Synonym** *Fachsprooch*

Fachkenntnes [f'ɑχkæntnəs] Femininum (Pluriel *Fachkenntnesser*) - Variant vun ↗*Fachkenntnis*

Fachkenntnis [f'ɑχkæntnis] Femininum (Pluriel *Fachkenntnisser*) (meeschens Pluriel) **DE** *Fachkenntnis* • **FR** *connaissance spécialisée, connaissance professionnelle* • **EN** *specialist knowledge, professional exper-*

tise • **PT** *conhecimento especializado, conhecimento profissional* **Beispill** niewent senge *Fachkenntnisser* *huet* de *Kandidat* gutt *didaktesch* *Fäegkeeten*

i Variant: *Fachkenntnes*

fachlech [f'ɑχlɛç] Adjektiv **DE** *fachlich* • **FR** *professionnel* [spécialisé] <Adverb *professionnellement*> • **EN** *specialist, professional* <Adverb *professionally*> • **PT** *profissional* [especializado] <Adverb *profissionalmente*> **Beispiller** mir *feelt* déi *fachlech* *Kompetenz*, fir dat *kënnen* *anzeschätzen*; fir *dëse* *Projet* *brauche* mir *Leit*, déi *fachlech* *ausgebilt* *sinn*

Fachleit [f'ɑχlɛit] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Fachleute* • **FR** *spécialistes* • **EN** *experts, specialists* • **PT** *especialistas* **Beispill** fir déi *Reparatur* mussen mer *Fachleit* *komme* *loossen*

Fachmann [f'ɑχman] Maskulinum (Pluriel *Fachmänner*) **DE** *Fachmann* • **FR** *spécialiste* • **EN** *expert, specialist* • **PT** *especialista* **Beispill** hien ass e *Fachmann* um Gebitt vun der *Akupunktur* **Synonymmen** *Expert, Spezialist*

i Weiblech Form: ↗*Fachfra*

Fachsprooch [f'ɑχʃpro:ç] Femininum (Pluriel *Fachsproochen*) **DE** *Fachsprache, Fachjargon* • **FR** *langage spécialisé* • **EN** *jargon* • **PT** *linguagem especializada* **Beispill** am *Zeitungsartikel* mussen mer d'Wieder aus der *Fachsprooch* an enger *Foussnott* erklären **Synonym** *Fachjargon*

Fachwëssen [f'ɑχwəsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fachwissen* • **FR** *connaissances spécifiques* • **EN** *expert knowledge, specialist knowledge* • **PT** *conhecimentos especializados* **Beispill** op deem *Gebitt* *huet* hien net *genuch* *Fachwëssen*

facilitéieren [fasilit'ɛiərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *facilitéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Facilitéit [fasilit'ɛit] Femininum (Pluriel *Facilitéiten*) **DE** *Leichtigkeit, Mühelosigkeit* • **FR** *facilité(s), aisance* • **EN** *ease* [effortlessness] • **PT** *facilidade(s)* [aptidão] **Beispill** als *Kand* *huet* ee *vill* méi *Facilitéit*, fir *Sproochen* ze *léieren*, ewéi en *Erwuessenen* **Synonym** *Liichtgeket*

fackelen [f'ɑkələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gefackelt*) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *fackeln* • **FR** *hésiter* • **EN** *to dither, to shilly-shally* • **PT** *hesitar* **Beispiller** *ouni* *laang* ze *fackelen*, *huet* den *Déif* der *Fra* d'*Posch* *ewechgerappt*; hei gëtt net *gefackelt!* **Synonym** *zëcken*

Facteur [f'aktœ:r] Maskulinum (Pluriel *Facteuren*) **DE** *Briefträger* • **FR** *facteur* [employé de la poste] • **EN** *postman* • **PT** *carteiro* [funcionário dos correios] **Beispill** de *Facteur* mussen bei all *Wieder* eraus **Synonym** *Bréifdréier*

i Weiblech Form: ↗*Facteurin*

Facteur [f'aktœ:r] Maskulinum (Pluriel *Facteuren*) **DE** *Faktor* [Umstand] • **FR** *facteur* [circonstance, critère] • **EN** *factor* [circumstance, element] • **PT** *fator* [circunstância, critério] **Beispill** d'*Integratioun* vun *auslännesche* *Matbierger* *hänkt* vu *vile* *Facteuren* of

Facteurin [f'aktœ:rɪn] Femininum (Pluriel *Facteurinnen*) **DE** *Briefträgerin* • **FR** *factrice* [employée de la poste]

• **EN** *postwoman* • **PT** *carteira* [funcionária dos correios] **Beispill** eis **Facteurin** bréngt d'Post neierdéngs mam Vëlo **Synonym** Bréifdréiesch

i Männlech Form: **Facteur**

Facturioun [faktyʁasj'ʔəʊn] **Femininum** (Pluriel **Facturioune**) **DE** *Rechnungsabteilung* • **FR** *facturation* [*département d'une entreprise*] • **EN** *invoicing department* • **PT** *faturação* [*departamento de uma empresa*] **Beispill** hie schafft zënter September an der **Facturioun**

Facture [f'akty:r] **Femininum** (Pluriel **Facturen**) **1. DE** *Rechnung* [*Kostenforderung*] • **FR** *facture* [*note*] • **EN** *bill, invoice* [*charge*] • **PT** *fatura* [*conta a pagar*] **Beispill** mir waarde scho sechs Wochen op dem Schräiner seng **Facture** **Synonym** Rechnung **2. DE** *Rechnung* [*Dokument*] • **FR** *facture* [*document*] • **EN** *bill, invoice* [*document*] • **PT** *fatura* [*documento*] **Beispill** hal d'**Facture**, am Fall wou s de den Artikel awer wëlls ëmtauschen! **Synonym** Rechnung

facturieren [faktyr'ziəʁən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **facturiert**) » **transitiv DE** *in Rechnung stellen* • **FR** *facturer* • **EN** *to invoice* • **PT** *faturar* [*passar a fatura de*] **Beispill** de Verkeefer huet eis deen Artikel net **facturiert**

Facturierung [faktyr'ziəʁuŋ] **Femininum** (Pluriel **Facturierungen**) **DE** *Inrechnungstellung* • **FR** *facturation* [*établissement d'une facture*] • **EN** *invoicing, billing* • **PT** *faturação* [*elaboração de uma fatura*] **Beispill** bei der **Facturierung** vun den Ersatzstécker huet de **Comptabel** sech geiert

fad [fa:t] **Adjektiv** **1. DE** *fade* [*geschmacklos*] • **FR** *fade* [*sans goût*] • **EN** *tasteless, bland* • **PT** *insosso* [*sem sabor*] **Beispiller** d'Zopp ass **fad**, maach nach e bësse Salz dran!; ech hunn e **fade** **Geschmaach** am Mond **2. [ëgs]** **DE** *fade* [*langweilig*] • **FR** *fade* [*ennuyé*] • **EN** *dull, boring* • **PT** *insosso* [*tedioso*] **Beispill** däi Cousin ass e **fade** **Kärel** **Synonym** langweilig

fäeg [f'ɛ:əç] **Adjektiv** **1. fäeg** sinn ze **DE** *fähig sein zu, imstande sein zu* • **FR** *être capable de* • **EN** *to be able to, to be capable of* • **PT** *ser capaz de* **Beispiller** dee Mann ass net **fäeg**, säin Auto richteg ze stationéieren; hien ass **fäeg**, sech stonnelaang ze konzentréieren **Synonymen** amstand sinn ze, kapabel sinn ze **2. zu allem fäeg** sinn **DE** *zu allem fähig sein* • **FR** *être capable de tout* • **EN** *to be capable of anything* • **PT** *ser capaz de tudo* **Beispill** fir seng Karriär ass eise Chef zu allem **fäeg**! **3. DE** *fähig, kompetent* • **FR** *capable* [*compétent*] • **EN** *capable* • **PT** *capaz* [*competente*] **Beispill** et ass schwéier, **fäeg** Mataarbechter ze fannen **Synonymen** kapabel, kompetent

Fäegkeet [f'ɛ:əçke:t] **Femininum** (Pluriel **Fäegkeeten**) **DE** *Fähigkeit* • **FR** *capacité, faculté, aptitude* • **EN** *ability* • **PT** *capacidade, faculdade, aptidão* **Beispiller** d'Kazen hunn d'**Fäegkeet**, am Däischteren ze gesinn; hie gouf wéinst senge villsäitege **Fäegkeeten** agestallt

fäerdeg [f'ɛ:əðəç] **Adjektiv** **1. DE** *fertig* [*vollendet*] • **FR** *terminé, fini, achevé* • **EN** *finished, completed* • **PT** *terminado, acabado* **Beispill** d'Leit waarde gespaant op de **fäerdeg** **Projet** **2. DE** *fertig* [*bereit*] • **FR** *prêt* • **EN** *ready*

[*prepared*] • **PT** *pronto* [*preparado*] **Beispiller** ruff mech, wann d'Esse **fäerdeg** ass!; ech wëll elo goen, bass de endlech **fäerdeg**? **3. DE** *gebrauchsfertig* • **FR** *prêt à l'emploi* • **EN** *ready-made* • **PT** *pronto para utilização* **Beispill** wann et séier muss goen, kafen ech **fäerdeg** **Taartendeeg** **4. [ëgs]** **fäerdeg** sinn **DE** *fertig sein* [*erschöpft sein*] • **FR** *être à bout* [*de nerfs, de forces*] • **EN** *to be worn out, to be all in* • **PT** *estar cheio de nervos, estar cheio de cansaço* **Beispill** no der Reunioun war ech **fäerdeg** (mat den Nerven)! **5. fäerdeg** sinn (mat) **DE** *fertig sein* (mit) [*beendet haben*] • **FR** *en avoir terminé* (avec) • **EN** *to be finished with* [*to have completed*] • **PT** *ter terminado* **Beispill** bass de endlech **fäerdeg** mat denger **Aarbecht**?

fäerdeg- **Verbpartikel** **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** d'**Aarbechter** kréien d'**Strooss** virum **Juli** net **fäerdeg**; de **Chef** huet säi **Mataarbechter** virum der **ganzer** **Ekip** **fäerdeg** **gemaach**

i Verben, déi **fäerdeg-** als Partikel hunn: **fäerdegbréngen**, **fäerdegkréien**, **fäerdegmaachen**, **fäerdeg maachen**

i Dës **Verbpartikel** steet och am **Zusammenhang** mat enger **aner** **Wuertart**: **fäerdeg** **Adjektiv**

fäerdegbréngen [f'ɛ:əðəçbrɛŋən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fäerdegbruecht**) » **transitiv DE** *fertigbringen* [*zustande bringen, imstande sein zu*] • **FR** *réussir* [*mener à bien*], *être en mesure de faire* • **EN** *to manage* (to do) • **PT** *conseguir* (fazer) [*levar a cabo*], *ser capaz de fazer* **Beispill** ouni deng **Hëllefbréngen** ech dat doten **nimools** **fäerdeg**! **Synonym** **hikréien**

fäerdegkréien [f'ɛ:əðəçkrɛziən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fäerdegkritt**) » **transitiv DE** *fertigbringen* [*zu Ende bringen*] • **FR** *réussir à terminer, réussir à achever, réussir à finir* • **EN** *to manage to finish* • **PT** *conseguir terminar, conseguir acabar* **Beispill** d'**Aarbechter** kréien d'**Strooss** virum **Juli** net **fäerdeg**

fäerdegmaachen [f'ɛ:əðəçma:çən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fäerdeggemaach** / **fäerdeggemaacht**) » **transitiv 1. DE** *zurechtmachen, bereit machen* • **FR** *préparer* [*une personne pour sortir*], *habiller, faire la toilette de* • **EN** *to get ready* [*to get dressed*] • **PT** *arranjar, aprontar, vestir* **Beispiller** ech brauch moies eng **Stonn**, fir mech **fäerdegzemaachen**; d'**Elteren** hunn d'**Kanner** **fäerdeggemaach** fir an d'**Houmass** **2. DE** *fertigmachen* [*herunterputzen, mobben*] • **FR** *humilier, démolir* [*moralement*], *démonter, décontenancer* • **EN** *to tell off, to denigrate, to tear off a strip* • **PT** *humilhar, rebaixar, arrasar* [*moralmente*] **Beispill** de **Chef** huet säi **Mataarbechter** virum der **ganzer** **Ekip** **fäerdeggemaach** **3. [ëgs]** **DE** *fertigmachen* [*zur Verzweigung bringen*] • **FR** *asticoter, exaspérer* • **EN** *to exasperate, to drive to despair* • **PT** *desesperar, exasperar* **Beispiller** dee **stännege** **Drock** a mengem **Beruff** **mécht** mech **fäerdeg**; dee **klenge** **Bouf** kann dech mat sengem **stännege** **Gesouers** **fäerdegmaachen** **4. [ëgs]** **DE** *fertigmachen* [*körperlich*], (ordentlich) *rannehmen* • **FR** *pousser à bout, épuiser, éreinter* [*physiquement*] • **EN** *to exhaust, to knacker* • **PT** *esgotar, arrasar* [*fisicamente*] **Beispill** den **Turnproff** huet eis **haut** richteg **fäerdeggemaach**

fäerdeg maachen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fäerdeg gemaach / fäerdeg gemaacht) » **transitiv** DE fertigmachen [beenden, abschließen] • FR terminer, finir, achever • EN to finish (off) [to complete] • PT terminar, acabar **Beispill** ier mer iesse ginn, maachen ech meng Aarbecht gäre fäerdeg

Fäertaasch [f'ɛ:ɔda:] Maskulinum (Pluriel Fäertaersch) - Variant vun ↗Fäertaasch

Fäertaasch [f'ɛ:ɔda:] Maskulinum (Pluriel Fäerteesch) [ɛgs] DE Angsthase • FR *trouillard* • EN *chicken, yellow-belly, scaredy-cat* • PT *cagarola* **Beispill** dee Fäertaasch huet sech net getraut, de Problem unzeschwätzen **Synonymen** Boxeschësser, Fäertert, Baangschësser

fäerten [f'ɛ:ɔtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaart) » **transitiv** 1. DE fürchten, Angst haben vor • FR *craindre, avoir peur de, redouter* • EN to be scared of, to fear • PT *ter medo de, temer* **Beispiller** d'Kanner fäerten den Houseker; déi Band war fir hir Brutalitéit gefaart; hie fäert säi Papp ewéi d'Feier [ɛgs] [hie fäert säi Papp ganz vill]; ech fäerten der Däiwel net! [ɛgs] [lech fäerten näischt] 2. DE befürchten • FR *craindre [appréhender, pressentir]* • EN to be feared, to be afraid • PT *recear [suspeitar, pressentir]* **Beispiller** et ass ze fäerten, datt d'Situatioun nach méi uerg gëtt; ech fäerte ganz, mir fanne keng aner Léisung » **intransitiv** 3. DE sich fürchten • FR *avoir peur* • EN to be scared, to be afraid • PT *ter medo [temer]* **Beispiller** maach d'Luucht un, du weess, ech fäerten am Däischteren!; du brauchst net ze fäerten, ech bäissen net; dee grouse Kärel fäert sech den Aasch aus der Box! [graf] [dee grouse Kärel fäert ganz vill] 4. fäerten doen DE ängstigen • FR *faire peur à, effrayer* • EN to scare, to frighten • PT *meter medo a* **Beispill** muss de d'Leit ëmmer fäerten doen? 5. fäerte fir mam **Akkusativ** DE fürchten um • FR *craindre pour, se faire du souci pour* • EN to fear for • PT *temer por, ter receio por* **Beispill** ech fäerte fir deng Gesondheet

fäertereg [f'ɛ:ɔtərəɕ] Adjektiv DE furchtsam • FR *craintif, peureux* <Adverb *craintivement*> • EN *fearful, timid* <Adverb *timidly*> • PT *medroso, receoso* <Adverb *receosamente*> **Beispiller** si ass ze fäertereg, fir mat op d'Riserad ze goen; stéi net esou fäertereg an engem Eck, mësch dech ënner d'Leit! **Synonym** ängschtlech

Fäertert [f'ɛ:ɔtet] Maskulinum (Pluriel Fäerterten) [ɛgs] DE Angsthase • FR *trouillard* • EN *chicken, yellow-belly, scaredy-cat* • PT *medricas* **Beispill** dee klenge Fäertert huet Angscht an der Däischtert **Synonymen** Fäertaasch, Baangschësser, Boxeschësser

fäertreg [f'ɛ:ɔtərəɕ] Adjektiv - Variant vun ↗fäertereg

Fagott [fag'ot] Maskulinum (Pluriel Fagotter) DE *Fagott* • FR *basson [instrument]* • EN *bassoon* • PT *fagote [instrumento]* **Beispill** spills du nach ëmmer Fagott am philharmoneschen Orchester?

Fahrenheit Substantiv (Grad) Fahrenheit DE (Grad) *Fahrenheit* • FR (degré) *Fahrenheit* • EN (degree) *Fahrenheit* • PT (grau) *Fahrenheit* **Beispiller** null Grad Celsius entsprechen 32 Grad Fahrenheit; ass déi Skala do an Celsius oder a Fahrenheit?

Fahrenheit gëtt mat **F** ofgekierzt.

Fahrerflucht [f'a:refluxt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Färerflucht

Fahrlehrer [f'a:rlɛ:rɛ] Maskulinum (Pluriel Fahrlehrer / Fahrlehreren) - Variant vun ↗Farleerer

Fahrlehrerin [f'a:rlɛ:rɛrɪn] Femininum (Pluriel Fahrlehrerinnen) - Variant vun ↗Farleererin

Fahrplang [f'a:rlɔŋ] Maskulinum (Pluriel Fahrplangen / Fahrpläng) - Variant vun ↗Farplang

Fahrschoul [f'a:rʃʊl] Femininum (Pluriel Fahrschoulen) - Variant vun ↗Farschoul

Fahrschüler [f'a:rʃy:lɛ] Maskulinum (Pluriel Fahrschüler) - Variant vun ↗Farschüler

Fahrschülerin [f'a:rʃy:lɛrɪn] Femininum (Pluriel Fahrschülerinnen) - Variant vun ↗Farschülerin

Fahrstonn [f'a:rʃton] Femininum (Pluriel Fahrstonnen) - Variant vun ↗Farstonn

Faibel [f'ɛ:bəl] Maskulinum (Pluriel Faibelen) DE *Schwäche, Vorliebe* • FR *faible [penchant]* • EN *weakness [liking]* • PT *fraco [predileção]* **Beispill** ech hat nach ëmmer e Faibel fir séier Autoen **Synonym** Schwächt

Faience [faj'ã:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Fayence* • FR *faïence* • EN *faïence, earthenware, stoneware* • PT *faiança* **Beispill** sonndes hëlt d'Bomi den Zerwiss aus Parzeläin, wiertes deen aus Faience

Faiencerie [faj'ã:sɛr'i:] Femininum (Pluriel Faiencerien) DE *Steingutfabrik* • FR *faïencerie [fabrique de faïence]* • EN *pottery [workshop, factory]* • PT *fábrica de faiança* **Beispill** an der Faiencerie gëtt de Parzeläin deelweis nach op der Hand bemoolt

Fäil [fæ:ɪl] Maskulinum (Pluriel Fäiler) - Variant vun ↗Feil

Faillite [faj'it] Femininum (Pluriel Faillitten) DE *Konkurs [Bankrott]* • FR *faillite [cessation de paiements]* • EN *bankruptcy* • PT *falência [cessação de pagamentos]* **Beispiller** eng Faillite muss duerch e Gerichtsurteel entscheet ginn; d'Haus war bal fäerdeg, du huet den Entrepreneur Faillite gemaach **Synonym** Bankrott

faillite [faj'it] Adjektiv 1. faillite sinn DE *bankrott sein* • FR *être en faillite* • PT *estar falido* **Beispill** de Betrib ass faillite **Synonym** bankrott sinn 2. faillite goen DE *bankrott gehen* • FR *faire faillite* • PT *abrir falência, falir* **Beispill** duerch d'Kris si vill Betriber faillite gaangen **Synonym** bankrott ginn

fair [fɛ:ɔ] Adjektiv DE *fair* • FR *juste, correct léquitable, loyal* <Adverb *justement, correctement*> • EN *fair [just]* <Adverb *fairly, in a fair manner*> • PT *justo, correto lequitativo, leal* <Adverb *justamente, corretamente*> **Beispiller** all Mënsch soll eng fair Chance op Bildung kreien; am Fussball hänkt et dacks vum Arbitter of, ob fair gespillt gëtt

Fairness [f'ɛ:ɔnæs] Femininum (kee Pluriel) DE *Fairness* • FR *loyauté* • EN *fairness* • PT *lealdade* **Beispill** Fairness an Toleranz si wichteg Wäerter an enger Partnerschaft

Fäischtchen [f'æ:ɪʃtçən] Femininum (Pluriel Fäischtercher) - Diminutivform vun ↗Fauscht

Fait [fɛ:] Maskulinum (Pluriel Faiten) **DE** *Fakt, Tatsache* • **FR** *fait [réalité]* • **EN** *fact* • **PT** *facto [realidade]* **Beispill** ech beruffe mech op e **Fait**, deen allgemeng bekannt ass **Synonymmen** Fakt, Tatsaach

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Fait / Fait**

Fait [fæʃ] Maskulinum (Pluriel Faitten) - Variant vun **Fait**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Fait / Fait**

Fake [fɜ:k] Maskulinum (Pluriel Faken / Fakes) **DE** *Fake* • **FR** *faux, contrefaçon, fake* • **PT** *falsificação, falso [aquilo que não é verdadeiro]* **Beispill** op deem Dating-Portal ass bestëmmt all drëtte Profil e **Fake**

Fakel [f'a:kəl] Femininum (Pluriel Fakelen) **DE** *Fackel* • **FR** *torche, flambeau* • **EN** *(flaming) torch* • **PT** *tocha, archote* **Beispill** am Zirkus huet en Artist mat Fakelen jongléiert

Fakelzuch [f'a:kəltʊx] Maskulinum (Pluriel Fakelzich) **DE** *Fackelzug* • **FR** *marche aux flambeaux, retraite aux flambeaux* • **EN** *torchlight procession* • **PT** *archotada, cortejo de archotes* **Beispill** um Virowend vum Nationalfeierdag gi vill Leit an d'Stad de **Fakelzuch** kucken

faken [f'ɜ:kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gefaket / gefaked) » **transitiv** [ɛɡs] **DE** *faken* • **FR** *bidonner, truquer [pour bluffer]* • **EN** *to fake [in order to deceive]* • **PT** *falsificar, alterar [para enganar]* **Beispiller** de Journalist huet zouginn, datt en dëse Reportage gefaked huet; fir méi attraktiv eriwwerzekommen, **hunn** ech e puer Informatiounen a mengem Profil gefaked

Fakenews [f'ɜ:kɲu:s] Femininum (Pluriel Fakenews) **DE** *Fake News* • **FR** *infox, fake news* • **PT** *notícia falsa, fake news* **Beispill** während der Walcampagne goufe vill **Fakenews** um Internet verbreet

Fakt [fakt] Maskulinum (Pluriel Fakten) **DE** *Fakt* • **FR** *fait [réalité]* • **EN** *fact* • **PT** *facto [realidade]* **Beispill** Fakten ziele méi ewéi Indizien **Synonymmen** **Fait**, **Tatsaach**

faktesch [f'aktəʃ] Adjektiv **DE** *faktisch* • **FR** *effectif [vrai, avéré] <Adverb effectivement>* • **EN** *actual, real <Adverb actually, really>* • **PT** *efetivo [real] <Adverb efetivamente>* **Beispiller** déi **faktesch** Differenz bei de Gehälter vu Mann a Fra ass bekannt; der Statistik no ass dän Argument **faktesch** falsch

Faktor Maskulinum (Pluriel Faktoren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

fakultativ [fakultat'i:f] Adjektiv **DE** *fakultativ* • **FR** *facultatif* • **EN** *optional* • **PT** *facultativo* **Beispill** dat Schoulfach ass **fakultativ**

Fakultéit [fakult'ɜ:t] Femininum (Pluriel Fakultéiten) **DE** *Fakultät [Hochschulabteilung]* • **FR** *faculté [d'une université]* • **EN** *faculty [college, university]* • **PT** *faculdade [de uma universidade]* **Beispill** op der Universitéit huet all **Fakultéit** hir eege Fachbibliothék

Fal [fa:l] Femininum (Pluriel Falen) **DE** *Falle [Fangvorrichtung]* • **FR** *piège* • **EN** *trap* • **PT** *armadilha, ratoeira*

Beispiller ech hu **Falen** am Keller opgestallt, well ech **Mais** **hunn**; mir ass gëschter eng **Wullmaus** an d'**Fal** gaangen; mäi **Kolleeg** wollt mir eng **Fal** stellen, mee ech **hunn** en **duerchkuckt** [ɛɡs] [mäi **Kolleeg** huet versicht, mech eranzeleeën, mee ech **hunn** en **duerchkuckt**]

Fal [fa:l] Femininum (Pluriel Falen) **1. DE** *Falte [im Stoff]* • **FR** *pli [dans un tissu]* • **EN** *crease* • **PT** *prega [num tecido]* **Beispiller** an der **Botz** **hunn** se mer eng **Fal** an d'**Box** gestreckt; dän **Hiem** ass voller **Falen!** **2. DE** *Falte [Haut-falte]* • **FR** *ride* • **EN** *wrinkle* • **PT** *ruga [na pele]* **Beispill** dee **Mann** hat scho fréi d'**Gesiicht** voller **Falen** **Synonymmen** **Rompel**, **Ronschel**

Falbréck [f'a:lbrɛk] Femininum (Pluriel Falbrécken) **DE** *Fallbrücke* • **FR** *pont-levis* • **EN** *drawbridge* • **PT** *ponte levadiça* **Beispill** d'**Touriste** **mussen** **iwwer** eng **Falbréck** goen, fir an d'**Buerg** eranzekommen

Faldier [f'a:lɔ:ɛ] Femininum (Pluriel Faldieren) **DE** *Falltür* • **FR** *trappe [au plafond, dans le sol]* • **PT** *alçapão [no teto, no chão]* **Beispiller** den **Deif** ass d'**Leeder** eropgeklimmen, huet d'**Faldier** opgedréckt an huet och um **Späicher** alles **duerchwullt**; **ënner** der **Heldin** ass eng **Faldier** opgaangen a se ass an en **déift** **Lach** gefall

faleloossen [f'a:lɔ:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé falegelooss) » **transitiv** **1. DE** *fallenlassen [aufgeben]* • **FR** *abandonner, renoncer à* • **PT** *abandonar, desistir de* **Beispill** aus **budgetäre** **Grënn** huet d'**Gemeng** de **Projet** vun enger **oppener** **Schwämm** **falegelooss** **Synonymmen** **abandonéieren**, **opginn** **2. DE** *fallenlassen, im Stich lassen* • **FR** *laisser tomber, abandonner [une personne]* • **PT** *desinteressar-se de, abandonar [uma pessoa]* **Beispill** esoubal hie **politesch** net méi **aktiv** war, **hu** vill vu **senge** **sougenante** **Kolleegen** e **falegelooss** **Synonym** am **Stach** **loossen** **3. DE** *fallenlassen [äußern]* • **FR** *faire [une remarque, un commentaire]* • **PT** *sair-se com, fazer [um comentário]* **Beispill** **looss** **wannechgelift** **keng** **esou** eng **domm** **Remark** **falen**, wann **herno** eis **Gäscht** do **sinn!**

falen [f'a:lən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé gefall) » **intransitiv** **1. DE** *fallen [herabfallen]* • **FR** *tomber [vers le bas, vers le sol]* • **EN** *to fall [to drop]* • **PT** *cair, tombar [para baixo, para o chão]* **Beispiller** **pass** op, d'**Äsche** vun **denger** **Zigaret** **falen** op de **Buedem**; **hënt** ass **Schnéi** **gefall**; d'**Hoer** **falen** him bis an de **Réck** [hatt huet ganz **laang** **Hoer**]; **kuck** **emol**, wat dat **dobausse** **fält!** [ɛɡs] [kuck **emol**, wat dat **dobausse** vill **reent!**] **2. DE** *fallen, stürzen* • **FR** *tomber [faire une chute]* • **EN** *to fall (over) [to have an accident]* • **PT** *cair, tombar [dar uma queda]* **Beispiller** et ass **glat**, **pass** op, datt s de **net** **fäls**; d'**Patientin** ass ganz **onglécklech** **gefall** an huet **sech** den **Aarm** an d'**Schlëssel** **beben** **gebrach**; op der **leschter** **Etaap** **sinn** **dräi** **Coureuren** **uerg** **gefall**; **deen** **Typ** **kéint** **iwwer** **ee** **falen**, e **seet** **net** **Moien!** [ɛɡs] [deen **Typ** **géif** **ënner** **kengen** **Ëmstänn** **Moie** **soen**]; **vum** **Fale** **léieren** d'**Kanner** **goen!** [ɛɡs] [duerch d'**Feeler**, **déi** **ee** **mécht**, **léiert** **ee** **villes** **bäi]** **3. DE** *fallen [Licht, Schatten]* • **FR** *tomber [lumière, ombre]* • **EN** *to fall [light, shadow]* • **PT** *cair [luz, sombra]* **Beispill** **duerch** **déi** **faarweg** **Fënster** **fält** **nëmme** **wéineg** **Luucht** **4. DE** *fallen [stattfinden]* • **FR** *tomber [avoir lieu]* • **EN** *to fall [to occur, to take place]* • **PT** *cair [calhar, coincidir]* **Beispill** **Chrëscht** **dag**

fält dëst Joer op e Sonndeg **5. DE** *fallen* [Entscheidung] • **FR** *tomber* [être pris, être décidé] • **EN** *to fall* [to be decided], *to be taken* [decision] • **PT** *ser tomado* [decisão] **Beispiller** eis Entscheidung **fält** nach dës Woch; d'Decision **war** séier **gefall** **6. DE** *fallen* [sterben] • **FR** *tomber* [mourir] • **EN** *to fall* [to die] • **PT** *cair, tombar* [morre] **Beispill** mäi **Bop** ass am leschte Krich **gefall** **7. DE** *fallen* [zu hören sein] • **FR** *retentir, se faire entendre* • **EN** *to ring out* [shot], *to be dropped* [remark] • **PT** *ressoar, fazer-se ouvir* **Beispiller** et **ass** e Schoss **gefall**; et **sinn** e puer domm Bemierkunge **gefall** **8. DE** *fallen* [sinken] • **FR** *baisser* [décroître, diminuer en valeur] • **EN** *to fall, to drop* [to sink] • **PT** *cair, baixar* [descer de nível, de valor] **Beispiller** de Waasserpeegel **ass** **gefall**; de Cours vun den Aktie **fält** virun **9. falen** un **mam Akkusativ** **DE** *fallen an, zufallen* • **FR** *revenir à l'éclair à*] • **EN** *to fall* [to become the property of] • **PT** *cabera* [competir a] **Beispill** nu sengem Doud **fält** dat ganz Verméigen un d'Familie vun senger Fra **10. falen** enner **mam Akkusativ** **DE** *fallen in* [gehören zu] • **FR** *tomber sous* [faire partie de, concerner] • **EN** *to fall under* [to be a part of] • **PT** *ser de* [pertencer a, dizer respeito a] **Beispill** déi Aarbecht **fält** enner deng Kompetenz

i Verben, déi **falen** als Basis hunn: ↗afalen, ↗ausenenerfalen, ↗ausenerfalen, ↗ausenernefalen, ↗ausfalen, ↗bäifalen, ↗duerchfalen, ↗ëmfalen, ↗erfalen, ↗erausfalen, ↗eroffalen, ↗eropfalen, ↗ewechfalen, ↗taachfalen, ↗hierfalen, ↗lichtfalen, ↗opfalen, ↗schwaachfalen, ↗schwëierfalen, ↗ufalen, ↗virfalen, ↗vunenenerfalen, ↗vuneneefalen, ↗zeréckfalen, ↗zsummerfalen an ↗zufalen

falen [f'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefaalt**) » **transitiv 1. DE** *fallen* [zusammenlegen] • **FR** *plier* [mettre en double] • **EN** *to fold* (up) [washing] • **PT** *dobrar* [fazer dobrar em] **Beispill** d'Mamm huët d'Wäsch **gefaalt** an an de Schaf geluecht **2. d'Hänn falen** **DE** *die Hände falten* • **FR** *joindre les mains* • **EN** *to fold one's hands* • **PT** *juntar as mãos* **Beispill** ech hunn d'Hänn **gefaalt** an e Vaterunser gebiet

i Verb, dat **falen** als Basis huet: ↗zsummerfalen

Fall [fal] Maskulinum (Pluriel **Fäll**) **1. DE** *Fall* [Situation, Umstand, Angelegenheit] • **FR** *cas* [situation, circonstance, affaire] • **EN** *case* [situation] • **PT** *caso* [situação, circunstância, assunto] **Beispill** an deem **Fall** muss Dir eng schréttlech Reklamatioun erareeche; am schlëmmste **Fall** muss mir nach eng Kéier vu vir ufänken; fir dese Kontrakt ofzeschleissen, muss de 18 Joer hunn, am anere **Fall** mussen deng Eltere mat ènnerschreien; dat do muss ee vu **Fall** zu **Fall** gesinn **2. DE** *Fall* [einer Person] • **FR** *cas* [d'une personne] • **EN** *case* [of a person] • **PT** *caso* [de uma pessoa] **Beispiller** den Dokter hat haut e puer **Fäll** mat deene selwechte Symptomer; d'Urgence krut an der Nuecht e schlëmme **Fall** ageliwwert; an eiser Klass gëtt et e **Fall**, bei deem de Jugendrichter huet missen agräifen **3. DE** *Fall* [Kriminalfall] • **FR** *affaire policière, enquête policière* • **EN** *case* [criminal case] • **PT** *caso* [policial] **Beispill** déi béid **Fäll** sinn nach engemmer net opgekläert **4. fräie Fall** **DE** *freier Fall* • **FR** *chute libre* • **EN** *free fall* • **PT** *queda livre* **Beispill** am Physikscours ass et haut em d'Gesetz vum fräie **Fall** gaangen **5. op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall** **DE** *auf jeden Fall* [unbedingt] • **FR** *dans tous les cas, sans faute* • **PT** *em todos os casos, sem falta* **Beispill** bei esou enger Aarbecht muss de op alle **Fall** Händschen undoen **6. op alle Fall / op jidde Fall / op**

jidder Fall **DE** *jedenfalls* [zumindest] • **FR** *en tout cas* • **PT** *em todo o caso, de qualquer maneira* **Beispill** och wann ech net betraff sinn, hoffen ech op alle **Fall**, datt séier eng Léisung fonnt gëtt **Synonymmen** allzäit, jiddefalls **7. op kee Fall** **DE** *auf keinen Fall, keinesfalls* • **FR** *en aucun cas, surtout pas* • **PT** *de modo algum, de maneira nenhuma* **Beispill** klick op kee **Fall** op de Link an där E-Mail, et ass bestëmmt eng Arnaque! **Synonym** kengesfalls **8. DE** *Fall, Kasus* [grammatikalisch] • **FR** *cas* [grammatical] • **EN** *case* [grammatical] • **PT** *caso* [gramatical] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt et dräi gebräichlech **Fäll**: den Nominativ, den Akkusativ an den Dativ

fälleg [f'æləç] Adjektiv **1. DE** *fällig* [zahlbar] • **FR** *exigible, payable, dû* [à échéance] • **EN** *due* [payable] • **PT** *exigível, pagável, devido* [a prazo] **Beispill** Enn der Woch ass de Loyer **fälleg** **2. DE** *fällig* [unvermeidlich] • **FR** *inévitável* [qui s'impose] • **EN** *due, required, appropriate* • **PT** *inevitável* [que se impõe] **Beispiller** et **ass** **Zäit**, fir endlech déi **fälleg** Decision ze huelen; well ech duerch Rout gefuer sinn, war e Protokoll **fälleg!** [egs] [well ech duerch Rout gefuer sinn, krut ech e verdéngte Protokoll]

Fällegkeetsdatum [f'æləçke:tsda:tum] Maskulinum (Pluriel **Fällegkeetsdatumen / Fällegkeetsdatumer**) **DE** *Fälligkeitsdatum* • **FR** *(date d')échéance* • **PT** *data de vencimento* **Beispill** ennen op der Rechnung steet de **Fällegkeetsdatum** **Synonym** Echeance

Fallek [f'ələk] Maskulinum (Pluriel **Falleken**) **DE** *Falke* [Vogel] • **FR** *faucon* [oiseau] • **PT** *falcão* [ave] **Beispiller** an arabesche Länner ginn d'**Falleke** fir d'Juegd dresséiert; gehéiert de **Fallek** eigentlech zu de Gräifvullen?

Fallrückzier Maskulinum (Pluriel **Fallrückzier / Fallrückzieren**) - Variant vun ↗**Fallrückziher**

Fallrückziher [f'alryktsi:e] Maskulinum (Pluriel **Fallrückziher / Fallrückziheren**) **DE** *Fallrückzieher* • **FR** *bicyclette* [en football] • **EN** *bicycle kick* • **PT** *(pontapé de) bicicleta* **Beispill** mat engem **Fallrückziher** konnt hatt den decisive Gol fir seng Ekipp schéissen

falls [fals] Konjunktioun **DE** *falls* • **FR** *si, au cas où* • **EN** *if, in the case that* • **PT** *se, caso* [no caso de] **Beispill** falls et sollt reenen, verleeë mer d'Fest an d'Zelt **Synonym** wann

Fallschierm [f'alʃi:çm] Maskulinum (Pluriel **Fallschiermer**) **DE** *Fallschirm* • **FR** *parachute* • **EN** *parachute* • **PT** *paraquedas* **Beispill** de **Fallschierm** ass net opgaangen

Fallschiermsprénger [f'alʃi:çmʃpɾɛŋç] Maskulinum (Pluriel **Fallschiermsprénger**) **DE** *Fallschirmspringer* • **FR** *parachutiste* • **EN** *parachutist* • **PT** *paraquedista* **Beispiller** virum éischte Sprong war et dem **Fallschiermsprénger** nach laang net geheier; déi zwee **Fallschiermsprénger** sinn aus 3000 Meter Héicht gesprongen **Synonym** Parachutist

i Weiblech Form: ↗**Fallschiermspréngerin**

Fallschiermspréngerin [f'alʃi:çmʃpɾɛŋçəri:n] Femininum (Pluriel **Fallschiermspréngerinnen**) **DE** *Fallschirmspringerin* • **FR** *parachutiste* [femme] • **EN** *para-*

chutist [female] • **PT** *paraquedista* [mulher] **Beispill** virun hirem éischte Sprong war et der Fallschirmspréngerin net geheimer **Synonym** Parachutistin

i Männlech Form: ↗ Fallschirmsprénger

Fallschirmsprung [f'ɑljɪ:ɡmʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel Fallschirmspréng) **DE** Fallschirmsprung • **FR** *saut en parachute* • **EN** *parachute jump* • **PT** *salto de paraquedas* **Beispill** géifs du e Fallschirmsprung riskéieren?

falsch [falʃ] Adjektiv **1.** **DE** *falsch* [nicht richtig] • **FR** *faux* [incorrect, inexact, erroné] • **EN** *wrong* [incorrect], *out of tune* • **PT** *falso*, *errado*, *desafinado* **Beispiller** déi Rechnung ass falsch; de Klarinettist huet ganz falsch gespilt **2.** **DE** *falsch* [verkehrt] • **FR** *mauvais* [mal choisi, inapproprié] • **EN** *wrong* [inappropriate] • **PT** *errado* [mal escolhido, desapropriado] **Beispiller** mir sinn op der Gare an de falsche Bus geklommen; hei sidd Dir falsch! [hei sidd Dir op der falscher Plaz]; hien huet eng falsch Bewegung gemaach [hien huet eng Bewegung gemaach, déi negativ Konsequenzen hat] **3.** **DE** *falsch* [unaufrichtig, hinterhältig] • **FR** *sournois*, *faux* (*jeton*) • **EN** *false*, *deceitful* • **PT** *sonso*, *falso* **Beispiller** wéi kann een nëmmen esou falsch sinn!; hien ass e falschen Hond!; et ass keng falsch Oder un him [égs] [hien ass en éierleche Mënsch] **4.** **DE** *falsch* [unbegründet] • **FR** *faux* [injustifié] • **EN** *false* [unrealistic, mistaken] • **PT** *falso* [injustificado] **Beispiller** maach der keng falsch Hoffnungen!; et war falschen Alarm **5.** **DE** *falsch* [künstlich, gefälscht] • **FR** *faux* [artificiel, d'imitation, contrefait] • **EN** *false* [artificial, fake, counterfeit] • **PT** *falso* [postição, de imitação, contrafeito] **Beispiller** zënter sengem Accident huet dee jonke Mann falsch Zänn; vun Zäit zu Zäit dauche falsch Geldschäiner op

fälschen [f'æljən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefälscht) » **transitiv** **DE** *fälschen* • **FR** *falsifier*, *contrefaire* • **EN** *to forge*, *to counterfeit* • **PT** *falsificar*, *contrafazer* **Beispiller** de Jong huet sengem Papp seng Ènnerschrëft gefälscht; et si gefälschte Suen am Ëmlaf **Synonym** nomaachen

i Verb, dat **fälschen** als Basis huet: ↗ offälschen

Fälscher [f'æljə] Maskulinum (Pluriel Fälscher) **DE** Fälscher • **FR** *falsificateur*, *faussaire* • **EN** *forger*, *counterfeiter* • **PT** *falsificador*, *falsário*, *contrafator* **Beispill** de Fälscher ass mat enger Wallis voller nogemaache Schäiner erwëscht ginn

i Weiblech Form: ↗ Fälscherin

Fälscherin [f'æljərin] Femininum (Pluriel Fälscherinnen) **DE** Fälscherin • **FR** *falsificatrice*, *faussaire* • **EN** *forger*, *counterfeiter* [female] • **PT** *falsificadora*, *falsária*, *contrafatora* **Beispill** déi vun der Police gesicht Fälscherin wollt nees e ganze Koup gefälschte Schäiner an Ëmlaf bréngen

i Männlech Form: ↗ Fälscher

Falschheet [f'ɑljhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Falschheit* [Unaufrichtigkeit] • **FR** *fausseté*, *hypocrisie*, *sournoiserie* • **EN** *deceit*, *dishonesty* • **PT** *falsidade*, *hipocrisia*, *sonsize* **Beispiller** mat senger Falschheet mécht en sech keng Frënn; si ass voller Falschheet

Falschformatioun Femininum (Pluriel Falschformatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

falschleien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé falschgeleeën)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fälschung [f'æljʊŋ] Femininum (Pluriel Fälschungen) **DE** Fälschung • **FR** *faux*, *contrefaçon* • **EN** *fake*, *counterfeit* • **PT** *falsificação*, *contrafação* **Beispill** op engem Stroossemarkt ginn dacks allerlee Fälschunge verkaaft

falsifiéieren [falsifi'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé falsifiéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Falz Maskulinum (Pluriel Falzen) **DE** Falz [Kniff, Faltlinie] • **FR** *pli* [pliure] • **PT** *dobra* [dobradura] **Beispiller** déi gestréchelt Linn um Blat gëtt vir, wou de Falz hikënt; um Blat ass virgezechent, wou de Falz hikënt; ech kréien d'Ierbesebéchs net gutt op, well de Falz getéitscht ass

falzen [f'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefalzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

faméis [fam'zi:] Adjektiv **DE** *beachtlich*, *gehörig*, *tüchtig* • **FR** *fameux* [énorme, remarquable] <Adverb *considérablement*> • **EN** *considerable*, *great* • **PT** *imenso* [enorme, considerável] <Adverb *imensamente*, *muito*> **Beispiller** mäi Schwoer huet e faméisem Appetit!; dat Gedäisch geet mir faméis op d'Strëmp; d'Sonn huet haut faméis gedréckt; déi Resultater sinn nach laang net faméis [égs] [déi Resultater si schappeg]; ass dat dee faméis Kolleeg, vun deem s de ëmmer schwätzt? [égs] [ass dat deen interessante Kolleeg, vun deem s de ëmmer schwätzt?] **Synonym** gehéiereg

i Variant: famous

familiär [famili'ɛ:ɐ] Adjektiv **1.** **DE** *familiär* [die Familie betreffend] • **FR** *familial* [concernant la famille] • **EN** *family* [related to family] • **PT** *familiar* [relativo à família] **Beispill** aus familiäre Grënn huet eis Metaarbechterin dräi Deeg Congé geholl **2.** **DE** *familiär*, *vertraut*, *ungezwungen* • **FR** *détendu*, *décontracté*, *amical* <Adverb *amicalement*> • **EN** *familiar* [close, intimate] <Adverb *familiarly*> • **PT** *descontraído*, *intimo* **Beispiller** mat de Joren huet sech téschent den Noperen eng familiär Relatioun entwéckelt; de Rektor huet ganz familiär mat de Studente geschwat

familiariséieren [famili'ariz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé familiariséiert) » **transitiv** familiariséiere mat **mam Dativ** **DE** *vertraut machen mit* • **FR** *familiariser avec* • **EN** *to familiarize with* • **PT** *familiarizar com* [acostumar a] **Beispiller** déi auslännesch Kanner solle méiglechst fréi mat eisem Schoulsystem familiariséiert ginn; et ass schwéier, sech mat der Iddi ze familiariséieren

Famill [fam'il] Femininum (Pluriel Familien / Familien) **1.** **DE** *Familie* [Kernfamilie] • **FR** *famille* [père, mère, enfant(s)] • **EN** *family* [father, mother, child(ren)] • **PT** *fami-*

lia [pai, mǎe, filho(s)] **Beispiller** op der Spillplaz ware vill Famille mat klenge Kanner; mat aacht Kanner si mir eng aussergewéinlech grouss Famill **2. DE** Familie, Verwandte • **FR** famille [tous les membres] • **EN** family [relatives] • **PT** família [todos os membros] **Beispiller** ech hu Famill an der Schwäiz; déi musikalesch Begabung läit bei eis an der Famill; dat kënnt an de beschte Famillje vir! [égs] [dat ka jidderengem geschéien] **3. Famill** si mat **mam Dativ DE** verwandt sein mit • **FR** être apparenté à • **EN** to be related to • **PT** ser parente de **Beispill** an deem Duerf sinn se alleguer matenee Famill

Familljebetrieb [fam'ijəbɛtri:p] Maskulinum (Pluriel Familljebetriber) **DE** Familienunternehmen, Familienbetrieb • **FR** entreprise familiale, exploitation familiale • **EN** family business • **PT** empresa familiar, exploração familiar **Beispill** eis Nopesch féiert de Familljebetrieb zesumme mat hire Geschwëster weider

Familljebijou [fam'ijəbiʒu:] Maskulinum (Pluriel Familljebijouen) **DE** Familienschmuck • **FR** bijou de famille • **EN** family jewel • **PT** joia de família **Beispill** ouni ëmzekucken huet eis Schwéiesch d'Familljebijou verkaaft

Familljebuch [fam'ijəbux] Neutrum (Pluriel Familljebicher) **DE** Familienbuch • **FR** livret de famille • **EN** official family record book • **PT** livrete de família **Beispill** vergiess net, d'Familljebuch mat op d'Gemeng ze huelen, wann s de eise Bëbee umelle gees!

Familljefeier Femininum (Pluriel Familljefeieren) **DE** Familienfeier, Familienfest • **FR** fête de famille • **PT** festa de família **Beispill** fir eis Sëlwerhochzäit hu mir eng grouss Familljefeier organiséiert **Synonym** Familljefest

Familljefest [fam'ijəfæst] Neutrum (Pluriel Familljefester) **DE** Familienfest • **FR** fête de famille • **EN** family party, family do • **PT** festa de família **Beispill** fir eis Sëlwerhochzäit hu mir e grousst Familljefest organiséiert **Synonym** Familljefeier

Familljefoto [fam'ijəfoto:] Femininum (Pluriel Familljefotoen) **DE** Familienfoto • **FR** photo de famille • **EN** family photo • **PT** foto de família **Beispill** mäi Grousspapp feelt op dëser Familljefoto, well hien se geknipst huet!

Familljegraf [fam'ijəgrɑ:f] Neutrum (Pluriel Familljegriewer) **DE** Familiengrab • **FR** caveau de famille, tombe familiale • **EN** family grave, family tomb • **PT** jazigo de família, campa de família **Beispill** meng Elteren hunn eist Familljegraf zouleëe gelooss

Familljekrees [fam'ijəkʀe:s] Maskulinum (Pluriel Familljekreesser) **DE** Familienkreis • **FR** cercle familial • **EN** family circle • **PT** círculo familiar **Beispill** d'Begriefnes war am enke Familljekrees

Familljeliewen [fam'ijəliəvən] Neutrum (Pluriel <seelen> Familljeliewen) **DE** Familienleben • **FR** vie de famille, vie familiale • **PT** vida de família, vida familiar **Beispill** wéinst der viller Aarbecht an eisem Betrib kënnt d'Familljeliewen dacks ze kuerz

Familljemënsch Maskulinum (Pluriel Familljemënschen) **DE** Familienmensch • **FR** personne qui aime la vie de famille • **PT** pessoa ligada à família **Beispill** als Familljemënsch verbréngen ech gār vill Zäit mat menge

Kanner an Enkelkanner

Familljeminister [fam'ijəministe] Maskulinum (Pluriel Familljeministère) **DE** Familienminister • **FR** ministre de la Famille • **EN** Minister for Family Affairs • **PT** ministro da Família **Beispill** de Familljeminister huet gëschter dat neit Altersheem ageweit

1 Weiblech Form: ♀Familljeministesch

Familljeministère [fam'ijəministɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Familljeministèren) **1. DE** Familienministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère de la Famille [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** Ministry for Family Affairs [government department, administration] • **PT** Ministério da Família [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** de Familljeministère huet eng Campagne géint sexistesch Stereotype lancéiert **2. DE** Familienministerium [Gebäude] • **FR** ministère de la Famille [bâtiment] • **EN** Ministry for Family Affairs [building] • **PT** Ministério da Família [edifício] **Beispill** de Familljeministère gëtt ganz geschwé renovéiert

Familljeministerin [fam'ijəministɛ:ʀin] Femininum (Pluriel Familljeministerinnen) - Variant vun ♀Familljeministesch

Familljeministesch [fam'ijəministɛʃ] Femininum (Pluriel Familljeministeschen)

1 Variant: Familljeministerin

1 Männlech Form: ♂Familljeminister

Familljenënnerstëtzung [fam'ijənənɛʃtɛʒʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** staatliche Hilfen für Familien [Zulage] • **FR** aides familiales [aides financières] • **EN** benefits for families • **PT** ajudas familiares [ajuda financeira] **Beispill** wéi eng Krittäre muss een erfëllen, fir kënne vun der Familljenënnerstëtzung ze profitéieren?

Familljennumm [fam'ijənʊm] Maskulinum (Pluriel Familljennimm) **DE** Nachname • **FR** nom (de famille) • **EN** surname, last name • **PT** apelido, sobrenome **Beispiller** eis Kanner hunn der Mamm hire Familljennumm; eise Familljennumm ass vun engem Beruff ofgeleet; schreift Äre Virnumm an déi éischt Kolonn an Äre Familljennumm an déi zweet! **Synonym** Nonumm

Familljentradioun [fam'ijəntʀadisjəʊn] Femininum (Pluriel Familljentradiouen) **DE** Familientradition • **FR** tradition familiale • **EN** family tradition • **PT** tradição familiar **Beispill** bei eis ass et eng Familljentradioun, op Hellegerowend zesummen an d'Metten ze goen

Familljenzoulag [fam'ijəntzəʊlɑ:ʒ] Femininum (Pluriel Familljenzoulagen)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Familljesituatioun [fam'ijəsitiwəsjəʊn] Femininum (Pluriel Familljesituatiouen) **DE** familiäre Situation, familiäre Umstände • **FR** situation de famille, situation familiale • **EN** family circumstances • **PT** situação familiar **Beispill** dat neit Gesetz iwver d'Kannergeld soll de Familljesituatioune vun haut besser gerecht ginn

Familljestand [fam'iljəʃtant] Maskulinum (kee Plurie) **DE** *Familienstand* • **FR** *situation familiale, état civil [d'une personne]* • **EN** *marital status* • **PT** *situação familiar, estado civil [de uma pessoa]* **Beispill** um Formulaire gétt nom Familljestand gefrot

Familljestruktur [fam'iljəʃtruktʊ:ɐ] Femininum (Plurie) **DE** *Familienstruktur* • **FR** *structure familiale* • **EN** *family structure* • **PT** *estrutura familiar* **Beispill** d'Universitéit huet eng Etüd iwwer d'Familljestrukturen am Land gemaach

Familljeverhältnesser [fam'iljəʃehæltənəsə] Neutrum (kee Singulier) - Variant vun **↗**Familljeverhältnisser

Familljeverhältnisser [fam'iljəʃehæltənɪsə] Neutrum (kee Singulier) **DE** *Familienverhältnisse* • **FR** *situation familiale* • **EN** *family circumstances, family background* • **PT** *situação familiar* **Beispill** Kanner, déi aus schwierege Familljeverhältnisser kommen, hu méi dacks Problemer an der Schoul

i Variant: Familljeverhältnesser

famous [fam'əsʊs] Adjektiv - Variant vun **↗**faméis

Fan [fæn] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fan* • **FR** *fan* • **EN** *fan [admirer]* • **PT** *fã* **Beispiller** ech sinn e grouse Fan vu schwaazem Humor; am Fussball kënne Fanne vu béiden Ekippe schonn emol nee-geroden

fanatesch [fan'a:təʃ] Adjektiv **DE** *fanatisch* • **FR** *fanatique* <Adverb fanatiquement> • **EN** *fanatical* <Adverb fanatically> • **PT** *fanático* <Adverb fanaticamente> **Beispiller** hien ass e fanatesche Géigner vun där Approche; si setzen sech fanatesch géint en neien Dreckstipp an

Fanatiker [fan'a:tikə] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fanatiker* • **FR** *extrémiste, fanatique* • **EN** *fanatic* • **PT** *extremista, fanático* **Beispiller** looss dech net mat deene Fanatiker an, si si geféierlech!; hien ass e Fanatiker vum Tennis **[égs]** [hien ass vum Tennis besies]

i Weiblech Form: **↗**Fanatikerin

Fanatikerin [fan'a:tikərin] Femininum (Plurie) **DE** *Fanatikerinnen* • **FR** *extrémiste, fanatique [femme]* • **EN** *fanatic [female]* • **PT** *extremista, fanática* **Beispill** eng richtig Fanatikerin bréngs de kaum mat sachlechen Argumenter vun hirer Meenung of

i Männlech Form: **↗**Fanatiker

Fanatiséieren [fanatiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé fanatiséiert) » **transitiv** **DE** *fanatisieren* • **FR** *fanatiser* • **EN** *to fanaticize* • **PT** *fanatizar* **Beispill** den Diktator huet alles drugesat, fir d'Leit ze fanatiséieren

Fanatismus [fanat'ismus] Maskulinum (kee Plurie) **DE** *Fanatismus* • **FR** *fanatisme* • **EN** *fanaticism* • **PT** *fanatismo* **Beispill** blannen Haass a reliéise Fanatismus hunn aus him en Terrorist gemaach

Fanclub [f'ænklʊp] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fanclub* • **FR** *club de fans, club des supporters* • **EN** *fan club* • **PT** *clube de fãs, clube de adeptos* **Beispiller** de Fanclub huet de ganzen Hotel onsécher gemaach; fiers du dést Joer och nees mam Fanclub

de leschte Match vun der Saison kucken?

Fändel [f'ændəl] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fändelen* • **DE** *Fahne [Flagge]* • **FR** *drapeau [étendard]* • **EN** *flag* • **PT** *bandeira* [estandard] **Beispiller** de Gesang huet fir säi Centenaire en neie Fändel kritt; mäi Mann hat e Fändel, wéi en aus der Wiertschaft koum **[égs]** [mäi Mann huet uerg no Alkohol geroch, wéi en aus der Wiertschaft koum]

Fändelchen [f'ændəlçən] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fändelchen* - Diminutivform vun **↗**Fändel

fändelen [f'ændələn] Verb (Hëllefverb) sinn, Participe passé gefändelt) » **intransitiv** **[égs]** **DE** *(umherziehen, sich herumtreiben)* • **FR** *vadrouiller* • **EN** *to wander, to roam* • **PT** *vadiar, vaguear* **Beispill** se sinn de ganzen Dag duerch d'Stad gefändelt

Fändelsstaang [fændəls'ta:ŋ] Femininum (Plurie) **DE** *Fändelsstaangen* • **DE** *Fahnenstange* • **FR** *hampe [d'un drapeau]* • **EN** *flagpole* • **PT** *haste [de bandeira]* **Beispill** d'Gemeng huet déi zwou raschteg Fändelsstaangen niewent dem Monument ewechgeholl

Fanfare [fã:nf'a:r] Femininum (Plurie) **DE** *Fanfare* • **DE** *Blaskapelle* • **FR** *fanfare [formation musicale]* • **EN** *band [village band, brass band]* • **PT** *fanfarra [banda de música]* **Beispiller** ech spille Batterie an enger Fanfare; déi zwou Fanfarè spillen all Joer ee Concert zesummen

Fang [fan] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fang [Beute]* • **FR** *prise [capture]* • **EN** *catch, haul [of fish]* • **PT** *pesca, caçada [captura]* **Beispill** mäi Papp ass mat engem grouse Fang vum Féschen heemkomm

i Variant: Fank

Fanger [f'angə] Maskulinum (Plurie) **DE** *Fanger / Fangeren* **1.** **DE** *Finger [der Hand]* • **FR** *doigt [de la main]* • **EN** *finger [of the hand]* • **PT** *dedo [da mão]* **Beispiller** den Aarbechter huet sech mat der See e Fanger erfoggeschnidden; de Coureur ass gefall an huet sech de klenge Fanger gebrach; wann s de Pech hues, kanns de der de Fanger an der Giletstäsch briechen!; du muss de Fanger weisen, wann s de eppes wëlls soen!; et weist een net mam Fanger op d'Leit!; bleif mat dengen (ongeseenten) Fangeren dovun ewech! **[égs]** [pak dat net un!]; dat kanns de mam klenge Fanger ophiewen **[égs]** [dat ass liicht!]; du muss dem Stagiaire op d'Fangere kucken! **[égs]** [du muss de Stagiaire kontrolléieren!]; deem dote klappe mer op d'Fangeren! **[égs]** [Ideen dote loosse mer net gewäerdnen!]; de Keessjee hat och seng Fangeren am Spill! **[égs]** [de Keessjee war och an déi Saach verwéckelt!]; fir dech krëmmen ech kee Fanger méi! **[égs]** [fir dech maachen ech näischt méi!]; de President mécht sech d'Fangeren net knaschteg! **[égs]** [de President iwverléisst deenen aneren ëmmer d'Drecksaarbecht!]; d'Schülerin huet sech dat doten aus de Fangere gesuckelt! **[égs]** [d'Schülerin huet dat dote fräi erfonnt!]; verbrenn der d'Fangeren net dorun! **[égs]** [schuet der net selwer domat!]; d'Kand huet säi Papp schéin ëm den (klengen) Fanger gewéckelt! **[égs]** [d'Kand huet säi Papp mat sengem Charme derzou bruecht, dat ze maachen, wat hatt wëllt!]; du hues de ganzen Dag nach kee Fanger geréiert! **[égs]** [du hues de ganzen Dag nach näischt geschafft!]; looss d'Fangeren dovun!

[ɛ̃ɡs] [looss dat sinn!; maach dat net!]; gëtt ee menger Schwëster de klenge Fanger, hält se gären déi ganz Hand! [ɛ̃ɡs] [meng Schwëster probéiert ëmmer, vun engem senger Guttheet ze profitéieren]; ech loosse mech net an d'Fangere huelen! [ɛ̃ɡs] [lech hale mech aus där Saach eraus, well ech spéider keng Virwërf wëll gemaach kréien]; et kribbelt mer an de Fangere! [ɛ̃ɡs] [lech sinn net méi wäit dervun, fir der eng ze haen]; si huet der un all Fanger zéng! [ɛ̃ɡs] [si huet vill Freieren]; dat dote kanns de der op de Fingere vun enger Hand ausrechnen [ɛ̃ɡs] [d'Konsequenzen dovun si virauszegesinn]; déi Elteren hunn ze vill dacks duerch d'Fingere gekuckt [ɛ̃ɡs] [déi Eltere waren ze tolerant]; dat huet mäi klenge Fanger mer gesot [lech verroden net, wie mer dat gesot huet]; et geet alles duerch seng Fanger [ɛ̃ɡs] [hien decidéiert iwuerall mat]; da stees de do mam Fanger am Mond! [ɛ̃ɡs] [da stees de do an du weess net, wéi s de solls reagéieren]; hies du schockelas Fangere? [⇒ seet een zu engem, dee grad eppes fale gelooss huet] **2.** klenge Fanger **DE** *kleiner Finger* • **FR** *auriculaire, petit doigt* • **EN** *little finger* • **PT** *mindinho, dedo pequeno [mão]* **Beispill** mäi rietsle klenge Fanger ass schonn zënter e puer Deeg geschwollen **3.** **DE** *Finger [des Handschuhs]* • **FR** *doigt [du gant]* • **EN** *finger [of a glove]* • **PT** *dedo [da luva]* **Beispill** d'Fingere vu mengen Händsche si vir op

Fangerhutt [f'ʌŋɛhʊt] Maskulinum (Pluriel Fangerhitt) **DE** *Fingerhut [zum Nähen]* • **FR** *dé à coudre* • **EN** *thimble* • **PT** *dedal* **Beispill** fir ze bitzen, muss ech mer en neie Fangerhutt kafen

Fangernol [fʌŋɛ'nɔ:] Maskulinum (Pluriel Fangerneel) **DE** *Fingernagel* • **FR** *ongle [d'un doigt]* • **EN** *finger nail* • **PT** *unha [da mão]* **Beispill** hien huet sech e Fangernol ofgebrach; si huet hir Fangerneel rout gefierft; mat deem agewuesse Fangernol geif ech bei den Dokter goen

Fangerofdrock [f'ʌŋɛo:fdɔk] Maskulinum (Pluriel Fangerofdréck) **DE** *Fingerabdruck* • **FR** *empreinte digitale* • **EN** *fingerprint* • **PT** *impressão digital [dactilograma]* **Beispill** op der Enveloppe huet d'Police kee Fangerofdrock fonnt; de Verdächtege krut um Policebüro seng Fangerofdréck geholl

Fangerspëtzt [fʌŋɛʃp'ɛts] Femininum (Pluriel Fangerspëtzen) - Variant vun ↗Fangerspëtzt

Fangerspëtzegefill [f'ʌŋɛʃpɛtsəgəfɪl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fingerspitzengefühl* • **FR** *doigté [subtilité]* • **EN** *flair, tact, intuition* • **PT** *tato [subtileza, diplomacia]* **Beispill** fir dës Missioun brauche mer e Mataarbechter mat vill Fangerspëtzegefill

Fangerspëtzt [fʌŋɛʃp'ɛts] Femininum (Pluriel Fangerspëtzen) **DE** *Fingerspitze* • **FR** *bout du doigt* • **EN** *fingertip* • **PT** *ponta do dedo* **Beispill** hien huet den Hues duuss mat de Fangerspëtzte geheemt; reech du mat de Fangerspëtzte bis op de Buedem?; maach nach eng Fangerspëtzt Salz an d'Zooss! [ɛ̃ɡs] [maach nach e bësse Salz an d'Zooss!]; d'Schüler woussten hir Reegelen op de Fangerspëtzen [ɛ̃ɡs] [d'Schüler woussten hir Reegele ganz gutt]

i Variant: Fangerspëtzt

Fank [fʌŋk] Maskulinum (Pluriel Fäng) - Variant vun ↗Fang

Fänkches [f'æŋkɔəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fangen [Kinderspiel]* • **FR** *jeu du chat (et de la souris), jeu du loup [jeu de poursuite]* • **EN** *catch, tag, touch* • **PT** *caça-dinhas, apanhada [jogo infantil]* **Beispill** d'Kanner hunn an der Paus Fänkches gespilt; wie beim Fänkches ofgeklappt gëtt, därerf net méi matspillen

fänken [f'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaangen / gefaang) » **transitiv DE** *fangen [einen Menschen, ein Tier]* • **FR** *attraper, prendre, capturer [une personne, un animal]* • **EN** *to catch [a person, an animal]* • **PT** *apanhar, prender, capturar [uma pessoa, um animal]* **Beispill** d'Zaldoten hunn dräi Partisane gefaangen; eis Kaz fänkt bal all Dag eng Maus

i Verben, déi **fänken** als Basis hunn: ↗afänken, ↗offänken, ↗opfänken an ↗ufänken

fannen [f'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fonnt) » **transitiv 1.** **DE** *finden [zufällig stoßen auf]* • **FR** *trouver [tomber sur]* • **EN** *to find [by chance]* • **PT** *achar, encontrar [deparar com, descobrir]* **Beispill** ech hunn am Bësch eng Auer fonnt; et fannen sech ëmmer Leit, déi op seng Tricken erafale (et gëtt ëmmer Leit, déi op seng Tricken erafale); maach der keng Gedanken, dat fënnt sech (schonn)! [maach der keng Gedanken, fir dee Problem gëtt et eng Léisung!]; do hunn der zwee sech fonnt [ɛ̃ɡs] [déi zwee passe gutt beieneen] **2.** **DE** *finden [durch gezielte Bemühung]* • **FR** *trouver [parvenir à trouver]* • **EN** *to find [by searching]* • **PT** *achar, encontrar [arranjar, alcançar]* **Beispill** esou fënns de ni eng Aarbecht!; mir hu keng Parkplaz fonnt; äert Haus war lücht ze fannen; mir hunn nach keng Léisung fir eise Problem fonnt **3.** **DE** *finden [empfinden]* • **FR** *trouver [estimer]* • **EN** *to find [to feel, to think]* • **PT** *achar [julgar, considerar]* **Beispill** ech hunn et net schlëmm fonnt, datt mir hu missen zu Fouss goen; ech fanne mech ze déck; firwat fënns de dee Film net gutt?; ech fannen et net schéi vun dir, datt s de mer ëmmer an de Réck fäls!; (ou,) fënns de? [⇒ seet een, wann een anerer Meenung ass]; hie fënnt sécher näischt derbäi, wann s de ze spéit kënns [hien huet näischt dergéint, wann s de ze spéit kënns]

i Verben, déi **fannen** als Basis hunn: ↗afannen, ↗erausfannen, ↗erëmfannen, ↗offannen, ↗stattfannen, ↗virfannen, ↗zeréckfannen an ↗zesummefannen

Fanshop Maskulinum (Pluriel Fanshopen / Fanshops) **DE** *Fanshop* • **FR** *boutique des supporters* • **EN** *fan shop* • **PT** *loja dos adeptos* **Beispill** virum Match ginn ech mer nach en neien Tricot an de Fanshop kafen

fantaséieren [fantaz'ziəɔən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fantaséiert) » **intransitiv DE** *fantasieren* • **FR** *fabuler, divaguer* • **EN** *to fabricate, to imagine things* • **PT** *fantasiar, devanear, divagar* **Beispill** deng eischt Argumenter ware gutt, elo fänks de awer un ze fantaséieren; eist Klengt hat d'lescht Nuecht esou héicht Féiwer, datt et fantaséiert huet

Fantasie [fantaz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fantasie [Einbildungsvermögen]* • **FR** *imagination [créativité mentale]* • **EN** *imagination [mental creativity]* • **PT** *fantasia, imaginação* **Beispill** fir e gudde Roman ze schreiwen, brauch ee vill Fantasie; d'Schüler kënnen bei dës-

er Aufgab hir **Fantasie** spille loossen **Synonym** Imagination

fantasielos [fantaz'i:lo:s] Adjektiv **DE** *fantasielos* • **FR** *sans imagination* • **EN** *unimaginative, uninspired* • **PT** *sem imaginação* **Beispill** dat Haus ass eng fantasielos Këscht

Fantasielosegkeet [fantaz'i:lo:zæcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fantasielosigkeit* • **FR** *manque d'imagination* • **EN** *lack of imagination* • **PT** *falta de imaginação* **Beispill** dee Roman ass vun enger Fantasielosegkeet sonnergläichen

Fantast [fant'ast] Maskulinum (Pluriel Fantasten) pe-
jorativ **DE** *Fantast* • **FR** *rêveur* • **EN** *dreamer, fantasist* • **PT** *sonhador, fantasista* **Beispill** deem **Fantast** seng Iddien hunn absolut näischt mat der Realitéit ze dinn!

i Weiblech Form: ↗Fantastin

fantastesch [fant'astəʃ] Adjektiv **DE** *fantastisch* *herorragend*] • **FR** *fantastique, remarquable* <Adverb *remarquablement (bien)*> • **EN** *fantastic, remarkable* <Adverb *remarkably*> • **PT** *fantástico, excepcional* <Adverb *fantasticamente, excepcionalmente*> **Beispiller** d'Sängerin huet eng fantastesch Stëmm; mäi Brudder ka fantastesch molen **Synonym** formidabel

Fantastin [fant'astin] Femininum (Pluriel Fantastinnen) **DE** *Fantastin* • **FR** *rêveuse* • **EN** *dreamer, fantasist* [*female*] • **PT** *sonhadora, fantasista* **Beispill** lauschter net op seng Iddien, hatt ass eng **Fantastin**!

i Männlech Form: ↗Fantast

Far [fa:ʀ] Maskulinum (Pluriel Faren) **DE** *Farn* • **FR** *fougère* • **EN** *fern, bracken* • **PT** *feto* [*planta*] **Beispill** de **Far** mécht keng Bléien

Fär [fɛ:ɐ̯] Femininum (Pluriel Fären) **DE** *Fähre* • **FR** *bac, ferry-boat* • **EN** *ferry* • **PT** *ferryboat* **Beispill** et ginn eng Dosen Autoen op d'**Fär**

Farce [fɑ:ʀs] Femininum (Pluriel Farcen) **DE** *Farce, Posse* • **FR** *farce* [*pièce comique*] • **EN** *farce* [*play*] • **PT** *farsa* [*peça cômica*] **Beispiller** eis Theatertrupp féiert dëst Joer eng **Farce** op; deen Noperschaftssträit ass eng eenzeg **Farce**! ëgs [Ideen Noperschaftssträit ass lächerlech!]

Farce [fɑ:ʀs] Femininum (Pluriel Farcen) **DE** *Farce* [*Füllung*] • **FR** *farce* [*hachis*] • **EN** *stuffing* [*forcemeat*] • **PT** *recheio* [*picado*] **Beispill** eise Metzler mécht eng extra **Farce** a seng Kallefsbrëschtchen **Synonym** Gefëlls

Fard [fɑ:ʀt] Femininum (Pluriel Farden) **1. DE** *Sammelmappe* • **FR** *chemise* [*porte-documents*] • **EN** *file, folder* • **PT** *capa, pasta* [*porta-documentos*] **Beispill** d'Sekretärin huet mer schonn d'**Fard** mat den Dokumenter prettgeluecht **2. DE** *Packung mit Klausurbögen* • **FR** *farde* [*liasse de feuilles à usage scolaire*] • **EN** *pack of double sheets* [*for written tests and exams*] • **PT** *conjunto de folhas de teste* **Beispill** ech muss mer eng **Fard** mat Din-A4-Blieder kafen **3. DE** *Klausurbogen* • **FR** *feuille de farde* • **EN** *double sheet* [*for written tests and exams*] • **PT** *folha de teste* **Beispill** während dem Examen hunn ech zwou **Farde** vollgeschriwwen **Synonym** Fardeblat

Fardeblat [f'ɑ:ʀdəbla:t] Neutrum (Pluriel Fardeblieder) **DE** *Klausurbogen* • **FR** *feuille de farde* • **EN** *double*

sheet [*for written tests and exams*] • **PT** *folha de teste* **Beispill** während dem Examen hunn ech zwee **Farde**-blieder vollgeschriwwen **Synonym** **Fard**

Farerflucht [f'a:ʀɛflʊxt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fahrerflucht* • **FR** *délit de fuite* • **EN** *hit-and-run offence* • **PT** *delito de fuga* [*depois de ter provocado um acidente*] **Beispill** hien huet e Mann iwwerrannt an dono **Farerflucht** gemaach

Farleerer [f'a:ʀle:rɛ] Maskulinum (Pluriel Farleerer / Farleereren) **DE** *Fahrlehrer* • **FR** *moniteur d'auto-école* • **EN** *driving instructor* • **PT** *instrutor de condução* **Beispill** e gude **Farleerer** bleibt an all Situatioun roueg

i Weiblech Form: ↗Farleererin

Farleererin [f'a:ʀle:rɛ:ʀin] Femininum (Pluriel Farleererinnen) **DE** *Fahrlehrerin* • **FR** *monitrice d'auto-école* • **PT** *instrutora de condução*

i Männlech Form: ↗Farleerer

Farplan Maskulinum (Pluriel Farpläng)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Farplang

Farplang [f'a:ʀplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Farplängen / Farpläng) - Variant vun ↗Farplan

Farschoul [f'a:ʀʃəʊl] Femininum (Pluriel Farschoulen) **1. DE** *Fahrschule* [*Einrichtung*] • **FR** *auto-école* [*institution*] • **EN** *driving school* [*institution*] • **PT** *escola de condução* [*instituição*] **Beispiller** mäi Monni huet eng **Farschoul** an Däitschland; an der **Farschoul** sinn haut d'Virfaartsreegelen um Programm **2. DE** *Fahrschule* [*Gebäude*] • **FR** *auto-école* [*bâtiment*] • **EN** *driving school* [*building*] • **PT** *escola de condução* [*edifício*] **Beispill** hannert der **Farschoul** ass e **Parcours**, fir parken ze léieren

Farschüler [f'a:ʀʃy:lɛ] Maskulinum (Pluriel Farschüler) **DE** *Fahrschüler* • **FR** *élève conducteur, élève d'auto-école* • **EN** *learner driver* • **PT** *aluno de escola de condução* **Beispill** de **Farschüler** huet am praktesche Förserschäinsexamen e Stoppschëld iwwersinn

i Weiblech Form: ↗Farschülerin

Farschülerin [f'a:ʀʃy:lɛ:ʀin] Femininum (Pluriel Farschülerinnen) **DE** *Fahrschülerin* • **FR** *élève conductrice, élève d'auto-école* • **PT** *aluna de escola de condução*

i Männlech Form: ↗Farschüler

Farstonn [f'a:ʀʃton] Femininum (Pluriel Farstonnen) **DE** *Fahrstunde* • **FR** *leçon de conduite* [*pour apprendre à conduire*] • **EN** *driving lesson* • **PT** *aula de condução* [*para aprender a conduzir*] **Beispill** meng Schwëster huet haut hir éischt **Farstonn**

Fasan [faz'a:n] Maskulinum Phasianus colchicus **1.** (Pluriel Fasanen) **DE** *Fasan* [*Tier*] • **FR** *faisan de Colchide* [*animal*] • **EN** *common pheasant* • **PT** *faisão(-comum)* [*animal*] **Beispill** wéi laang bréien d'**Fasanen**? **2.** (kee Pluriel) **DE** *Fasan* [*Fleisch*] • **FR** *faisan* [*chair*] • **EN** *pheasant* [*meat*] • **PT** *faisão* [*carne*] **Beispill** um **Banquet** gouf et als **Haaptplat** **Fasan** mat **Geméis** a **Gratin**

i Variant: Fésang

Fäsch [fæʃ] Femininum (Pluriel Fäschen) DE *Reisigbündel* • FR *fagot* • EN *faggot* [wood] • PT *feixe de gravetos* **Beispill** säi Papp huet him bäibruecht, wéi een eng Fäsch bënnt

Faschismus [faʃ'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Faschismus* • FR *fascisme* • EN *fascism* • PT *fascismo* **Beispill** am leschte Joerhonnert war de Faschismus an Europa wäit verbreet

Faschist [faʃ'ist] Maskulinum (Pluriel Faschisten) DE *Faschist* • FR *fasciste* • EN *fascist* • PT *fascista* **Beispill** d'Versammlung vun de Faschisten ass vu lénken Demonstranten ennerbrach ginn

W Weiblech Form: ↗Faschistin

faschistes [faʃ'istəʃ] Adjektiv DE *faschistisch* • FR *fasciste* • EN *fascist* • PT *fascista* **Beispill** faschistes Id-die féinnt een iwwerall op der Welt

Faschistin [faʃ'istin] Femininum (Pluriel Faschistinnen) DE *Faschistin* • FR *fasciste* [femme] • EN *fascist* [female] • PT *fascista* [mulher] **Beispill** d'Organisateure vum Event hunn eng Kënschtlerin erëm ausgelueden, wéi sech erausgestallt huet, datt se eng Faschistin wier

M Männlech Form: ↗Faschist

Fa-Schlüssel [f'a:ʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Fa-Schlüsselen) DE *Bassschlüssel*, *F-Schlüssel* • FR *clé de fa* • EN *bass clef*, *F clef* • PT *clave de fá* **Beispill** dem Cellist seng Stëmm ass am Fa-Schlüssel geschriwwen

Fascht [faʃt] Maskulinum (Pluriel Fäscht) 1. **égs** DE *Furz* • FR *pet* • EN *fart* • PT *peido* **Beispiller** wien huet dee Fascht geloost?; du méchs aus all Fascht e Fuerz [du iwwerdreifs] **Synonym** Fuerz 2. **égs** kee Fascht DE *rein gar nichts* • FR *que dalle*, *rien du tout* • EN *sod all* • PT *patavina*, *nicles* **Beispiller** ech hu kee Fascht verstanen; maach dach een eng Luucht un, et gesäit ee jo kee Fascht hei! **Synonym** Fatz 3. **égs** kee Fascht DE *nicht die Bohne* • FR *pas du tout* • EN *not a bit*, *not at all* • PT *de modo nenhum* **Beispill** ech hu meng Elteren an der Vakanz kee Fascht vermësst **Synonym** Fatz

Fäschtchen [f'æʃtçən] Maskulinum (Pluriel Fäschtcher) - Diminutivform vun ↗Fascht

faschten [f'aʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefascht) » **intransitiv** **égs** DE *furzen* • FR *péter* [lâcher un pet] • EN *to fart* • PT *peidar-se* **Beispiller** wann ee Bounen ësst, muss ee vill faschten; et ass, fir an e Patt ze faschten! **graf** [⇒ seet een, wann ee sech iergert] **Synonym** fuerzen

Faschtert [f'aʃtət] Maskulinum (Pluriel Fascherten) **égs** DE *Mistkerl* • FR *fumier* [salopard] • EN *scumbag* • PT *monte de esterco* [homem desprezível] **Beispill** dee Faschtert huet eis am Stach geloost

Fascicule [fasik'y'l] Maskulinum (Pluriel Fascicullen) DE *Faszikel* • FR *fascicule* • PT *fasciculo* [caderno] **Beispill** deen alen Dictionnaire ass an eenzele Fascicullen erauskomm

Faser [f'a:zə] Femininum (Pluriel Faseren) DE *Faser* • FR *fibre* • EN *fibres* [thread] • PT *fibra* **Beispill** dës Matt besteet aus kënschtleche Faseren

Fashionshow Femininum (Pluriel Fashionshowen)

W Hei entsteet en neien Artikel

Fassad [fas'a:t] Femininum 1. (Pluriel Fassaden) DE *Fassade* [eines Gebäudes] • FR *façade* [d'un bâtiment] • EN *facade*, *front* [of a building] • PT *fachada* [de um edifício] **Beispill** d'Noperen hu wëlles, hir Fassad rout usträichen ze loossen **Synonym** Face 2. (kee Pluriel) DE *Fassade* [trügerischer Anschein] • FR *façade* [apparence trompeuse] • EN *facade* [mask, pretence] • PT *fachada* [aparência enganadora] **Beispill** deem Typ seng Frëndlechkeet ass nëmme Fassad!

Fässchen [f'æsçən] Neutrum (Pluriel Fässercher) - Diminutivform vun ↗Faass

Fassung [fas'on] Femininum (Pluriel Fassongen) 1. DE *Form* [äußere Gestalt] • FR *forme* [apparence] • EN *shape* [form] • PT *forma* [aparência] **Beispiller** beim eischte Reen hat den Hutt seng Fassong verluer; de Schmadd huet d'Eise mam Hummer an déi richteg Fassong geklappt; ech sinn haut net a menger Fassong **égs** lech fille mech haut net gutti; du hues laang mat hinne gestriden, bréng dat erëm an d'Fassung! **égs** [du hues laang mat hinne gestriden, bréng dat erëm an d'Reil!] 2. DE *Art und Weise* • FR *façon* [manière] • EN *way*, *manner* • PT *maneira* [modo] **Beispiller** hien huet eng speziell Fassong, fir d'Leit ze motivéieren; wat ass dat doten eng Fassong, mat de Leit ëmzesprangen! **Synonymmen** Manéier, Uluecht

Fassung [f'asun] Femininum 1. (Pluriel Fassungen) DE *Fassung* [Version] • FR *version* [d'une œuvre] • EN *version*, *edition* • PT *versão* [de uma obra] **Beispill** vun dësem Lidd gëtt et zwou Fassungen **Synonym** Versioun 2. (Pluriel Fassungen) DE *Fassung* [Haltevorrichtung] • FR *monture*, *douille* [support de fixation] • EN *setting* [for a jewel], *(light) socket* • PT *engaste*, *casquilho* [suporte de fixação] **Beispiller** dësen Diamant huet eng schéi Fassong; hie schrauft eng Bier an d'Fassung 3. (kee Pluriel) DE *Fassung* [Beherrschung] • FR *contenance* [contrôle de soi-même] • EN *composure* • PT *compostura* [autodominio] **Beispiller** bei eisem Sträit huet hien d'Fassung verluer; hatt dréit de Verloscht vun sengem Verméige mat Fassong

fassungslos [f'asun:lo:s] Adjektiv DE *fassungslos* • FR *sidéré*, *frappé de stupeur* <Adverb avec stupeur> • PT *siderado*, *estupefacto* <Adverb com estupefação> **Beispiller** dat Accident ass schrecklech, mir si fassungslos!; d'Famill huet fassungslos nogekuckt, wéi hiert Haus verbrannt ass

Fastfood [f'a:stfu:t] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Fastfood* • FR *fast-food*, *restauration rapide* • EN *fast food* • PT *fast food*, *restauração rápida* **Beispill** vill Jonker iessen am léifste Fastfood

faszinant [fastsin'ant] Adjektiv DE *faszinierend* • FR *fascinant* • EN *fascinating* • PT *fascinante* **Beispiller** d'Sonnendäischtert war e faszinante Moment; et ass faszinant, wéi séier kleng Kanner nei Sproche kënnen léieren **Synonym** faszinéierend

Faszinatioun [fastsinaʃ'i'øun] Femininum (kee Pluriel) DE *Faszination* • FR *fascination* [attrait] • EN *fascination* • PT *fascinação* [atração] **Beispill** si hunn de Jongleure mat vill Faszinatioun nogekuckt

faszinéieren [fɑstsin'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé faszinéiert) » **transitiv DE** *faszinieren* • **FR** *fasciner* [captiver, enthousiasmer] • **EN** *to fascinate, to captivate* • **PT** *fascinar* [cativar, entusiasmar] **Beispiller** d'Technik huet mech nach ëmmer faszinéiert; d'Leit ware vum Concert faszinéiert; d'Leit hunn all ganz faszinéiert nogelauschert

fatal [fat'a:] Adjektiv **DE** *fatal* [verhängnisvoll, tödlich] • **FR** *fatal* [très grave, mortel] • **EN** *fatal* [calamitous, deadly] <Adverb *fatally*> • **PT** *fatal* [muito grave, mortal] **Beispiller** datt s du d'Enveloppé verwiesst hues, war e fatalen Iertum; d'Geschicht ass fatal ausgegangen, de Blesséierten ass op der Plaz gestuerwen

Fatalismus [fatal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fatalismus* • **FR** *fatalisme* • **EN** *fatalism* • **PT** *fatalismo* **Beispill** de Fatalismus ass e wichtegegen Aspekt an sengem Denken

Fatalist [fatal'ist] Maskulinum (Pluriel Fatalisten) **DE** *Fatalist* • **FR** *fataliste* • **EN** *fatalist* • **PT** *fatalista* **Beispill** e richtige Fatalist geet bei keen Dokter

W Weiblech Form: **➤** Fatalistin

fatalistesesch [fatal'istəʃ] Adjektiv **DE** *fatalistisch* • **FR** *fataliste* • **EN** *fatalistic* • **PT** *fatalista* **Beispill** hal op mat deem fatalistesche Gesouers a rapp dech um Bidon!

Fatalistin [fatal'istin] Femininum (Pluriel Fatalistinnen) **DE** *Fatalistin* • **FR** *fataliste* [femme] • **EN** *fatalist* [female] • **PT** *fatalista* [mulher] **Beispill** als Fatalistin gleewen ech fest drun, datt alles vum Schicksal bestëmmt gëtt

W Männlech Form: **➤** Fatalist

Fatz [fats] Femininum (Pluriel Fatzen) **1. DE** *Lumpen, Lappen* • **FR** *chiffon* • **EN** *rag, cloth* • **PT** *farrapo, trapo* **Beispiller** ech bräicht eng Fatz, fir mäi Vëlo ofzemaachen; ech hunn d'Teppecher geklappt, datt d'Fatze geflu sinn! **égs** [ech hunn d'Teppecher ganz engeresch geklappt] **Synonym** Lump **2. égs** *DE* *Fetzen* • **FR** *bout de papier, bout de tissu* • **EN** *scrap* [of paper, of fabric] • **PT** *pedaço de papel, pedaço de pano* **Beispill** hues de keng Fatz Pabeier, fir eng Telefonsnummer opzeschreien? **3. égs** a Fatze rappen **DE** *zerfetzen* • **FR** *déchirer, mettre en lambeaux* • **EN** *to tear to pieces, to tear to shreds* • **PT** *rasgar, despedaçar* **Beispill** an der Roserei hunn ech mäi Protokoll a Fatze gerappt **Synonym** a Fatze räissen

Fatz [fats] Maskulinum (kee Pluriel) **1. égs** kee Fatz **DE** *rein gar nichts* • **FR** *que dalle, rien du tout* • **EN** *nothing at all, sod all* • **PT** *patavina, nicles* **Beispiller** ech hu kee Fatz verstanen; maach dach een eng Luucht un, et gesäit ee jo kee Fatz hei! **Synonymmen** kee Batz, kee Fascht **2. égs** kee Fatz **DE** *nicht die Bohne* • **FR** *pas du tout* • **EN** *not a bit, not at all* • **PT** *de modo nenhum* **Beispill** ech hu meng Elteren an der Vakanz kee Fatz vermësst **Synonym** kee Fascht

Fatzbeidel [f'atsbaidəl] Maskulinum (Pluriel Fatzbeidelen) **égs** **DE** *Lump* • **FR** *vaurien* • **EN** *scoundrel, wretch, good-for-nothing* • **PT** *bandalho* [biltre] **Beispill** dee Fatzbeidel beduckt déi aner Leit drop an derwidder **Synonym** Fatzert

fatzeg [f'atsəʒ] Adjektiv **1. DE** *zerrissen* [zerfetzt] • **FR** *déchiré* [en lambeaux] • **EN** *torn, ragged* • **PT** *esfarrapado, rasgado* **Beispill** de Bouf hat eng fatzeg Box an der Schoul un **2. égs** **DE** *heftig, gehörig* • **FR** *terrible* [important, très fort] <Adverb *terriblement*> • **EN** *violent, dreadful* <Adverb *dreadfully*> • **PT** *terrível* [importante, muito intenso] <Adverb *terrivelmente*> **Beispiller** op eisem leschte Bal war eng fatzeg Kläpperei; haut kënnt bestëmmt e fatzegt Donnerwieder; doriwwer sinn ech fatzeg rosen!; dat war eng fatzeg Rechnung! [dat war eng ganz deier Rechnung!] **Synonymmen** gehéiereg, zerguttst, zolid

Fätzelchen [f'ætsələçən] Femininum (Pluriel Fätzelcher) - Diminutivform vun **➤** Fatz

fatzen [f'atsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gefatzt) » **intransitiv égs** **DE** *strolchen, streunen* • **FR** *errer, vadrouiller, flâner* • **EN** *to roam, to wander* • **PT** *errar, vaguear, deambular* **Beispill** d'Kanner sinn de ganzen Nomëtteg duerch de Bësch gefatzt

Fatzert [f'atset] Maskulinum (Pluriel Fatzerten) **égs** **DE** *Lump* • **FR** *vaurien* • **EN** *scoundrel, wretch, good-for-nothing* • **PT** *bandalho* [biltre] **Beispill** duerch dee Fatzert ass eis Frëndschaft an d'Brëch gaangen **Synonym** Fatzbeidel

Faubourg [f'o:bu:ʀ] Maskulinum (Pluriel Faubourgen) **DE** *Vorort* • **FR** *faubourg* • **PT** *subúrbio* **Beispill** a ville Grousstied sinn d'Faubourge gutt un den éfentlechen Transport ugebonnen **Synonym** Viruert

fauchen [f'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaucht) » **intransitiv DE** *fauchen* [Tier] • **FR** *feuler* [animal] • **EN** *to hiss* [animal] • **PT** *rosnar* [animal] **Beispill** d'Kaz huet gefaucht, wei ech se wollt heemeelen **Synonym** späizen

faul [faʊl] Adjektiv **1. DE** *faul* [verdorben, verfault] • **FR** *pourri, gâté* [avarié] • **EN** *rotten, bad* • **PT** *podre, putrefacto, estragado* **Beispill** am Schaf sténkt et no faulen Eeër **Synonym** verfault **2. DE** *morsch, verrottet* • **FR** *pourri, mois* [délabré] • **EN** *rotten* • **PT** *apodrecido, com mofo* [deteriorado] **Beispill** mir mussen d'Perch nei amaachen, déi al Péil sinn all faul **3. DE** *faul, uninteressant* • **FR** *ennuyeux, inintéressant* • **EN** *boring* • **PT** *aborrecido, desinteressante* **Beispill** wat hues du mir hei eng faul Aarbecht ze maache ginn! **Synonym** langweileg **4. DE** *faul* [arbeitsscheu] • **FR** *paresseux, fainéant* • **EN** *lazy* • **PT** *preguiçoso, mandrião* **Beispill** dee faule Kärel foutéiert de ganzen Dag näischt! **Synonym** liddereg **5. DE** *faul* [fragwürdig] • **FR** *douteux, louche* • **EN** *fishy* • **PT** *duvidoso, suspeito* **Beispiller** dat ass just eng faul Ausried!; un där Geschicht ass eppes faul

Fauldéier Neutrum (Pluriel Fauldéieren) **DE** *Faultier* • **FR** *paresseux* [animal] • **PT** *preguiça* [animal] **Beispill** a Costa Rica hu mer vill Fauldéiere fotograféiert

faulen [f'aulən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gefault) » **intransitiv DE** *faulen* • **FR** *pourrir, se gâter* • **EN** *to go bad, to rot* • **PT** *apodrecer* [estragar-se] **Beispill** wann een d'Äppel téitscht, da faulen se

faulzenen [f'auləntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaulzent) » **intransitiv DE** *faulzenen* • **FR** *paresser* • **EN** *to laze* • **PT** *preguiçar* [mandriar] **Beispill** mir louchen de ganzen Dag an der Sonn ze faulzenen

Faulenzer [f'ʊləntʃə] Maskulinum (Pluriel Faulenzer) DE *Faulenzer* • FR *fainéant, paresseux* • EN *lazybones* • PT *preguiçoso, mandrião* **Beispill** schaff emol eppes, du Faulenzer!

W Weiblech Form: ↗Faulenzerin

Faulenzerin [f'æ:ʊləntʃərin] Femininum (Pluriel Faulenzerinnen) DE *Faulenzerin* • FR *fainéante, paresseuse* • EN *lazybones [female]* • PT *preguiçosa, mandrião* **Beispill** déi Faulenzerin huet dee ganzen Dag geschlof an näischt geschafft

M Männlech Form: ↗Faulenzer

faulzeg [f'ʊltsɛç] Adjektiv **1.** DE *angefault* • FR *gâté, légèrement pourri* • PT *ligeiramente podre, que começa a apodrecer* **Beispill** téitsch d'Äppel net, soss gi se faulzeg! **2.** DE *faulig* • FR *fétide, putride* • PT *fétido, pútrido* **Beispiller** wouhier kënnst dee faulzege Geruch?; am Gromperekeller richt et ferm faulzege

Fauna [f'ʊnɑ:] Femininum (kee Pluriel) DE *Fauna* • FR *faune* • EN *fauna* • PT *fauna* **Beispill** am Mëllerdall fënnt een deelweis eng ganz aner Fauna ewéi am Minett

Fauscht [fæ:ʊft] Femininum (Pluriel Fäischt) DE *Faust* • FR *poing* • EN *fist* • PT *punho [mão fechada]* **Beispiller** ee Brudder huet deem anere mat der Fauscht an d'Gesicht geschloen; de Kläpper huet mat zwou Fäischt drageschloen; déi Remark passt ewéi d'Fauscht op d'A ^[eggs] [déi Remark passt geneel; maach d'Fauscht an der Täscht! ^[eggs] [weis dengen Roserei net!]; hien huet sech eng Fauscht voll gelaacht ^[eggs] [hien huet sech heemlech gefreet]; mir hunn elo op eege Fauscht e Geschäft opgemaach ^[eggs] [mir hunn elo selwer e Geschäft opgemaach]; du muss bei denge Mataarbechter mat der Fauscht op den Dësch schloen! ^[eggs] [du muss dech bei denge Mataarbechter duerchsetzen!]

fauschtdeck [fæ:ʊft'dɛk] Adjektiv - Variant vun ↗fauschtendéck

fauschtendéck [fæ:ʊft'ɛnd'ɛk] Adjektiv DE *faustdick* • FR *gros comme le poing* • EN *fist-sized* • PT *do tamanho de um punho* **Beispiller** gëschter si fauschtendéck Knäppelsteng gefall; dat ass eng fauschtendéck Ligen ^[eggs] [dat ass eng ongeheier Ligen]; hien huet et fauschtendéck hanner den Oueren ^[eggs] [hien ass duerchdrüwen]; elo kënnst et fauschtendéck! ^[eggs] [elo gött et richtig schro!]

W Variant: fauschtdeck

Fausermillen [fæ:ʊzɛm'ilɔn] Eegennumm DE *Fausermühle* • FR *Fausermuehle* • EN *Fausermuehle* • PT *Fausermuehle* **Beispiller** ech wunnen op der Fausermillen; fiert dës Bus op d'Fausermillen?

Fausse couche [fo:sk'uf] Femininum (Pluriel Fausse-couchen) DE *Fehlgeburt, Totgeburt* • FR *fausse couche* • EN *miscarriage, stillborn (child)* • PT *aborto espontâneo* **Beispill** ier ech op d'Welt kouw, hat meng Mamm dräi Fausse-couchen **Synonym** Feelgebuert

fautelen [f'æ:ʊtɔlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefautelt) » **intransitiv** ^[vereez] DE *mogeln* • FR *tricher* • EN *to cheat [at a game]* • PT *fazer batota* **Beispill** ech spillen net gäre mat him, well hie stänneg

probéiert ze fautelen **Synonym** fuddelen

Faux-filet [fo:f'ile:] Maskulinum (Pluriel Faux-fileten) DE *Lendenstück, Lende [vom Rind]* • FR *faux-filet* • PT *(bife da) vazia* **Beispill** ech hunn eis fir e Sonndeg e Faux-filet vum Metzler matbruecht

Faux pas [fop'a:] Maskulinum (Pluriel Faux-pasen) DE *Fauxpas, Ausrutscher, Fehltritt* • FR *faux pas [écart de conduite, impair]* • EN *faux pas* • PT *passo em falso [desvio na conduta, deslize]* **Beispiller** mäi Patron huet mer dee klenge Faux pas verzien; et war e Faux pas, d'Ministesch an der Ried net begréisst ze hunn

Faux plat [fo:pl'a:] Maskulinum (Pluriel Faux-platen) DE *leichter Anstieg [in einem Straßenverlauf]* • FR *faux plat* • PT *subida ligeira [numa estrada]* **Beispill** um leschte Faux plat huet de Coureur seng Konkurrenten iwwerholl an d'Etapp gewonnen

Faveur [f'ʌvœ:r] Femininum (Pluriel Faveuren) DE *Gefallen [Gefälligkeit]* • FR *faveur [service]* • EN *favour [act of kindness]* • PT *favor [serviço]* **Beispill** kéint Dir mir eng Faveur maachen? **Synonymmen** Gefalen, Gefälligkeit

favorabel [fəvɔr'a:bəl] Adjektiv DE *vorteilhaft* • FR *favorable, avantageux* • EN *favourable* • PT *favorável, vantajoso* **Beispill** déi nei Situatioun ass extreem favorabel fir eis

favoriséieren [fəvɔ:riz'ziə:rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé favoriséiert) » **transitiv** DE *begünstigen, bevorzugen* • FR *favoriser, privilégier* • EN *to favour [to give an advantage to, to give preferential treatment to]* • PT *favorecer, privilegiar* **Beispiller** dës Steuersystem favoriséiert déi Leit, déi net vill verdéngen; de Personalchef kritt virgeworf, bei där Ustelung een aus senger Famill favoriséiert ze hunn

Favorit Maskulinum (Pluriel Favoritten) DE *Favorit [voraussichtlicher Sieger]* • FR *favori [vainqueur potentiel]* • EN *favourite [expected winner]* • PT *favorito [vencedor presumível]* **Beispiller** de Favorit huet d'Course mat enger grousser Avance gewonnen; an dëser Ausstellung ass dat Bild mäi Favorit [an dëser Ausstellung hunn ech dat Bild am léifsten]

W Weiblech Form: ↗Favorittin

Favoritismus [fəvɔrit'izmə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Günstlingswirtschaft* • FR *favoritisme* • EN *favouritism* • PT *favoritismo* **Beispill** esou Fäll vu Favoritismus misste bestrooft ginn

Favorittin [fəvɔr'itin] Femininum (Pluriel Favorittinnen) DE *Favoritin [voraussichtliche Siegerin]* • FR *favorite [vainqueur potentielle]* • PT *favorita [vencedora presumível]*

M Männlech Form: ↗Favorit

Fax [faks] Maskulinum (Pluriel Faxen) **1.** DE *Fax, Faxgerät* • FR *fax, télécopieur* • EN *fax machine* • PT *fax [aparelho]* **Beispill** de Fax ass futti **2.** DE *Fax [Mitteilung]* • FR *fax [message]* • EN *fax [message, document]* • PT *fax [mensagem]* **Beispill** hie krut e Fax geschéckt

faxen [f'aksən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefaxt) » **transitiv** DE *faxen* • FR *faxer* • EN *to fax* • PT *mandar por fax* **Beispill** de Sekretär huet him de Rap-

port gefaxt

Faxen [f'aksən] Substantiv (kee Singulier) égs DE *Faxen* [Späße] • FR *bêtises, pitreries* • EN *silliness, tomfoolery, pranks* • PT *brincadeiras, palhaçadas* **Beispill** hal op mat denge Faxen, mir sinn net an der Spillschoul!

faxen [f'aksən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé gefaxt) » **intransitiv** égs DE *fackeln* • FR *hésiter* • EN *to hesitate* • PT *hesitar* **Beispill** si *hunn* net laang gefaxt

Faxnummer [f'aksnume] Femininum (Pluriel Faxnummern) DE *Faxnummer* • FR *numéro de fax* • PT *numero de fax* **Beispill** ech brauch deng Faxnummer net, ech schécken der d'Dokumenten per E-Mail

Fazit [f'a:tsit] Maskulinum (Pluriel Faziten / Faziter) DE *Fazit* • FR *résultat, bilan, conclusion* • EN *summary, conclusion* • PT *resultado, balanço, conclusão* **Beispill** de President huet säi **Fazit** um Enn vun der Sätzung gezunn

featuren Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé gefeaturet / gefeatured)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Februar [f'e:brua:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Februaren) DE *Februar* • FR *février, mois de février* • EN *February* • PT *fevereiro* **Beispill** de Februar ass dee kierzte Mount am Joer

Féchschen [f'eksjən] Maskulinum (Pluriel Féchsercher) - Diminutivform vun *♂Fochs*

fechten [f'æçtən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé gefecht) » **intransitiv** **1.** DE *fechten* [kämpfen] • FR *faire de l'escrime* • EN *to fence* • PT *praticar esgrima* **Beispill** ech *fechte* scho säit véier Joer » **transitiv** **2.** DE *erbetteln* • FR *quémander* • EN *to beg for, to scrounge* • PT *pedinchar* **Beispiller** am Krich mussen vill Leit hir Kuuscht *fechte* goen; all Kéier, wann eisen Enkel en neien Auto keeft, kënnt e bei eis (Suen) *fechten*! **Synonym** heeschen

i Verb, dat **fechten** als Basis huet: *♂ufechten*

Fechter [f'æçte] Maskulinum (Pluriel Fechter) DE *Fechter* • FR *escrimeur* • EN *fencer* • PT *esgrimidor* **Beispill** e gudder *Fechter* huet säi Géigner ëmmer am A

i Weiblech Form: *♂Fechterin*

Fechterin [f'æçtərin] Femininum (Pluriel Fechterinnen) DE *Fechterin* • FR *escrimeuse* • EN *fencer* [female] • PT *esgrimidora* **Beispill** déi talentéiert *Fechterin* huet den Tournoi haushéich gewonnen

i Männlech Form: *♂Fechter*

fécken [f'ekən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé geféckt) » **transitiv** **1.** vulgär DE *ficken* • FR *foutre, niquer* • EN *to shag, to fuck* • PT *foder com* **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richtig ze *fécken*; du kanns esou vill Leit *fécken*, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net!; *féck* dech (an de Knéi)! [klibber mech!] **Synonymmen** biischen, bimmelen, buppen, käipen » **intransitiv** **2.** vulgär DE *ficken* • FR *foutre, niquer* • EN *to shag, to fuck* • PT *foder* **Beispill** kee vun eis war op der Sich nou enger fester Bezéiung, mer wollte just *fécken* **Synonymmen** biischen, bimmelen, buppen, käipen

féckereg [f'ekərəç] Adjektiv **1.** vulgär DE *fickrig, geil, lüstern* • FR *obscène, vicieux, cochon* • EN *horny, randy, lecherous* • PT *obsceno, lascivo, libidinoso* **Beispill** dee *féckeregen* Typ do misst emol gutt op d'Fangere geklappt kréien! **Synonymmen** gäil, verhouert **2.** égs vereelt DE *fickrig, unruhig* • FR *excité, agité* • EN *fidgety, restless* • PT *excitado, agitado* **Beispill** ier d'Resultater vun Examen erauskoumen, waren d'Schüler ganz *féckereg* **Synonymmen** opgedréit, opgereegt, wibbeleg

Féckmillchen [f'ekmilçən] Femininum (Pluriel Féckmillercher) égs DE *Zwickmühle* • FR *double-moulin* [dans le jeu du moulin] • EN *double mill* [in nine men's morris] • PT *moinho duplo* [no jogo do moinho] **Beispiller** mäi Papp huet a fénnef Partien hannereneen eng *Féckmillche* kritt; wéi solle mer aus dëser *Féckmillchen* erauskommen? [wéi solle mer aus dëser schwiereger Situatioun erauskommen?] **Synonym** Zwéckmillchen

Féckmillchen [f'ekmilçən] Femininum (Pluriel Féckmillercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

féckreg [f'ekrəç] Adjektiv - Variant vun *♂féckereg*

Federatioun [federasi'øʃn] Femininum (Pluriel Federatiounen) DE *Verband* [Vereinigung] • FR *fédération* [association, union] • EN *federation, association, union* • PT *federação* [associação, união] **Beispiller** d'*Federatioun* vun de Pâtissieren huet eng interessant Broschür herausginn; d'Sportveräiner krute virun der Saison eng finanziell Ënnerstützung vun hirer *Federatioun* **Synonym** Verband

federéieren [feder'ziəɾən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé federéiert) » **intransitiv** DE *sich* (in einem Verband) *zusammenschließen* • FR *se fédérer* • EN *to federate* • PT *federar-se* **Beispill** déi verschidde Veräiner hu *federéiert*

Federéiert Staate vu Mikronesien Eegennumm (kee Singulier) DE *Föderierte Staaten von Mikronesien* • FR *États fédérés de Micronésie* • EN *Federated States of Micronesia* • PT *Estados Federados da Micronésia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an de *Federéierte Staate vu Mikronesien*; ech fueren d'nächst Woch an d'*Federéiert Staate vu Mikronesien*; ech kommen aus de *Federéierte Staate vu Mikronesien*

Fee [fe:] Femininum (Pluriel Feeën) DE *Fee* • FR *fee* • EN *fairy* [sprite] • PT *fada* **Beispiller** eng *Fee* huet him am Dram dräi Wënsch erfëllt; an de Märcher geet dacks vu *Feeë* rieds

Feebruar Maskulinum (Pluriel <seelen> Feebruaren) - Variant vun *♂Februar*

Feedback [f'i:tbæk] Maskulinum (Pluriel Feedbacken) DE *Feedback, Rückmeldung* • FR *feed-back, retour d'opinion* • EN *feedback* • PT *retorno de informação, feedback* **Beispill** mir si frou iwwee all *Feedback*, dee mir vun eise Clientë kréien **Synonym** Réckmeldung

feeën [f'e:ən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé gefeet) » **transitiv** DE *putzen* [Gemüse] • FR *nettoyer* [des légumes] • EN *to trim, to prepare* [vegetables] • PT *limpar* [legumes] **Beispiller** d'Kanner hëllefden der Bomi d'Boune *feeën*; hues du d'Mauséiercherszalot

scho gefeet?; d'Gäscht **haten** d'Plättelen op een Zoch gefeet [ëgs] [d'Gäscht **haten** d'Plättelen op een Zoch eidel giess]; wann s de dech net gëss, da kriss den Henneschte gefeet! [ëgs] [wann s de dech net gëss, da gëss de gebeetscht!] **Synonym** botzen

Feegfeier [f'e:çfaɪɐ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Fegefeuer • **FR** *purgatoire* • **EN** *purgatory* • **PT** *Purgatório* **Beispill** de Paschtouer huet de Kanner am Unterrecht vum Feegfeier gezielt

feel [f'e:l] Adjektiv **feel** op der Plaz sinn **DE** *fehl* am Platz sein • **FR** *ne pas être à sa place, être déplacé* [être inadapté, inapproprié] • **EN** *to be in the wrong place, to be inappropriate* • **PT** *estar deslocado, ser impróprio, ser inoportuno* **Beispiller** wann s de net frou bass mat Déieren, bass de am Déierenasyl **feel** op der Plaz; deng pessimistesche Remarque sinn hei **feel** op der Plaz

Feel [f'e:l] Femininum (kee Pluriel) **1.** [vereezelt] an der Feel sinn **DE** *im Fehler sein, im Unrecht sein* • **FR** *être en faute, être dans son tort* • **PT** *ter cometido uma falta, ter a culpa* **Beispill** wann ech an der Feel sinn, entschëllegen ech mech **Synonymmen** am Feeler sinn, am Onrecht sinn **2.** [vereezelt] ouni Feel **DE** *unbedingt* • **FR** *sans faute* [obligatoirement] • **PT** *sem falta* [infallivelmente] **Beispill** du muss ouni Feel virun aacht Auer um Büro sinn **Synonym** onbedéngt

Feelbildung [f'e:lbiːldʊŋ] Femininum (Pluriel Feelbildungen) **DE** *Fehlbildung* • **FR** *malformation* • **EN** *malformation* • **PT** *malformação* **Beispill** d'Kand ass mat enger Feelbildung op d'Welt komm

feelen [f'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefeelt) » **intransitiv 1.** **DE** *fehlen* [abwesend sein, nicht vorhanden sein] • **FR** *manquer* [être absent, faire défaut] • **EN** *to be absent, to be missing* • **PT** *faltar* [estar ausente, não haver] **Beispiller** wie **feelt** haut?; an dengem ganzen Diktat hunn nëmmen dräi Kommae gefeelt; et ass elo scho fir d'véiert, datt an der Keess Sue **feelen**!; et hätt net vill gefeelt, an ech wier gefall lech wier bal gefall!; suerg derfir, datt et eise Gäscht un näischt **feelt**! [suerg derfir, datt eis Gäscht alles hunn, wat se brauchen!]; dat schlecht Wieder huet eis nach grad gefeelt! [ironesch] [dat schlecht Wieder kënnen mer elo absolut net gebrauchen!]; wat **feelt** der? [bass de krank?; hues de e Problem?] **2.** **DE** *fehlen* [vermisst werden] • **FR** *manquer* [sur le plan affectif] • **EN** *to be missed* by [to be longed for] • **PT** *fazer falta* a [no plano afetivo] **Beispill** d'Bomi **feelt** hiren Enkelkanner

feelend [f'e:lənt] Adjektiv **DE** *fehlend* • **FR** *manquant, insuffisant* • **EN** *missing* • **PT** *inexistente, insuficiente, falta* de **Beispill** wéinst **feelender** Transparenz ginn d'Resultater vun de Wale a Fro gestallt

Feelentscheidung Femininum (Pluriel Feelentscheidungen) **DE** *Fehlentscheidung* • **FR** *mauvaise décision* • **EN** *wrong decision, poor decision* • **PT** *decisão errada* **Beispiller** den Arbitter ass duerch eng Rei **Feelentscheidungen** an d'Kritik geroden; déi vill politesche **Feelentscheidungen** hunn zu der Demissioun vun der Presidentin gefouert

Feeler [f'e:le] Maskulinum (Pluriel Feeler) **1.** **DE** *Fehler* [Schreibfehler] • **FR** *faute* [faute d'orthographe, d'inattention, de frappe] • **EN** *mistake* [inaccuracy] • **PT** *erro* [de

ortografia, de inadvertência, de datilografia] **Beispiller** de Bouf hat vill **Feeler** an sengem Diktat; dee **Feeler** hunn ech der schonn dräimol ënnerstrach! **2.** **DE** *Fehler* [Fehlverhalten] • **FR** *faute* [comportement fautif] • **EN** *mistake* [of judgement] • **PT** *erro, falta* [comportamento falto] **Beispiller** all Mënsch mécht **Feeler**; de Patient huet säin Dokter wéinst engem **Feeler** ugesicht **3.** am **Feeler** sinn **DE** *im Fehler sein, im Unrecht sein* • **FR** *être en faute, être dans son tort* • **EN** *to be in the wrong* • **PT** *ter cometido uma falta, ter a culpa* **Beispill** wann ech am **Feeler** sinn, entschëllegen ech mech **Synonym** am Onrecht sinn **4.** **DE** *Fehler* [Fabrikationsfehler] • **FR** *défaut* [vice de fabrication] • **EN** *flaw, defect* [in a product] • **PT** *defeito* [de fabrico] **Beispill** am Stoff vu mengem Paltong ass e kleng **Feeler** **5.** **DE** *Fehler* [Untugend] • **FR** *défaut* [imperfection morale] • **EN** *fault* [weakness of character] • **PT** *defeito* [imperfeição moral] **Beispill** all Mënsch huet seng **Feeler** **Synonym** Ondugend

feelerfräi [f'e:lefræ:ɪ] Adjektiv **DE** *fehlerfrei* • **FR** *impeccable, sans faute* <Adverb sans erreur, sans accroc> • **PT** *impecável, sem erros* <Adverb sem problemas, perfeitamente> **Beispiller** vill Kandidaten hunn et emol net fäerdigbruecht, eng **feelerfräi** Demande ze schreien; du bass deen Eenzegen, deen dat ganz Gedicht **feelerfräi** konnt opsoen

feelertolerant [f'e:letoləɾant] Adjektiv **DE** *fehlertolerant* • **FR** *tolérant aux erreurs* • **EN** *error-tolerant* • **PT** *tolerante a erros* **Beispill** d'Sich op eisem Internetsite ass **feelertolerant**

Feelgebuert [f'e:lçəbu:ɐt] Femininum (Pluriel Feelgebuerten) **DE** *Fehlgeburt, Totgeburt* • **FR** *fausse couche* • **EN** *miscarriage, stillborn (child)* • **PT** *aborto espontâneo* **Beispill** ier ech op d'Welt koom, hat meng Mamm dräi **Feelgebuerten** **Synonym** Fausse couche

feelgoen [f'e:lçə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **feelgaangen** / **feelgaang**) » **intransitiv DE** *fehlgehen, danebengehen* • **FR** *quitter sa trajectoire* • **EN** *to miss a target, to go wide* • **PT** *falhar o alvo* [projétil] **Beispiller** hie gouf vun enger Kugel getraff, déi **feelgaange** war; ech gi sécher net **feel**, wann ech der soen, datt déi Saach net riicht ausheet [ëgs] lech iere mech sécher net, wann ech der soen, datt déi Saach net riicht ausheet!

feelgoen [f'e:lçə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **feelgaangen** / **feelgaang**) » **intransitiv 1.** **feelgoe** mat **mam Dativ DE** *weitererzählen, verbreiten* • **FR** *propager, divulguer* • **EN** *to repeat, to spread* • **PT** *contar por todo o lado, espalhar* **Beispill** géi net mat all Geschicht **feel**, déi s de am Café héiers! **2.** **feelgoe** mat **mam Dativ DE** *hausieren (gehen) mit* • **FR** *colporter* [une marchandise], *chercher à vendre* • **EN** *to peddle, to hawk* • **PT** *vender pelas ruas, vender porta a porta* **Beispill** mäi Grousspapp ass an der Zäit mat Knäpp an Zwiier **feelgaangen**

Feelinvestitioun [f'e:linvæstisjəʊn] Femininum (Pluriel Feelinvestitiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Feelpass Maskulinum/Femininum (Pluriel **Feelpassen** / **Feelpäss**) **DE** *Fehlpass* • **FR** *passe manquée, mauvaise passe* • **EN** *bad pass* • **PT** *passe falhado, mau*

passé **Beispill** der Ekipp hir nei Stiermerin huet bis elo am Match nach keng Feelpass gespillt

Feels [fe:ls] Eegenumm - Variant vun **Fiels**

Feelschlag [f'e:lfla:χ] Maskulinum (Pluriel Feelschléi) **DE** *Fehlschlag* [Misserfolg] • **FR** *échec, flop* • **EN** *flop* [failure] • **PT** *fracasso, falhanço* **Beispill** dem jonke Regisseur sän eischte Film war e komplette Feelschlag **Synonymmen** Echec, Mësserfolleg

feelgeschloen [f'e:lʃo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé feelgeschloen) » **intransitiv** **DE** *fehlschlagen* • **FR** *échouer* [ne pas aboutir] • **EN** *to fail* [to be unsuccessful] • **PT** *fracassar, falhar* **Beispill** all eis Versich si feelgeschloen

Feelstellung [f'e:lftæluŋ] Femininum (Pluriel Feelstellungen) **DE** *Fehlstellung* • **FR** *malposition* • **EN** *malposition, faulty position* • **PT** *má postura* **Beispill** no der Gebuert gëtt bei Puppelcher zimmlech heefeg eng Feelstellung vun den Hëften diagnostizéiert

Feeltrëtt [f'e:ltrət] Maskulinum (Pluriel Feeltrëtt) **DE** *Fehltritt, Fauxpas* • **FR** *faux pas* [écart de conduite] • **EN** *faux pas, gaffe* • **PT** *passo em falso, deslize* [desvio na conduta] **Beispill** mäi Patron huet mer dee klenge Feeltrëtt verzien **Synonym** Faux pas

Feescht [fe:ft] Femininum (Pluriel Feeschten) **1. DE** *Ferse* [am Fuß] • **FR** *talon* [partie postérieure du pied] • **EN** *heel* [of a foot] • **PT** *calcanhar* [parte posterior do pé] **Beispiller** jidder Leefer passt op, deem virdrun net an d'**Feescht** ze trëppelen; a mengen neie Schong krut ech eng Bloder op d'**Feescht**; nodeems ech mat der **Feescht** operéiert war, konnt ech e puer Woche kee Sport maachen **2. DE** *Ferse* [eines Strumpfs] • **FR** *talon* [d'une chaussette] • **EN** *heel* [of a sock] • **PT** *calcanhar* [de uma meia] **Beispill** d'**Feeschte** vu mengen neie Strëmp si schonn zerrass

Feier [f'ɔiɐ] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Feuer* [Verbrennungsvorgang] • **FR** *feu* [phénomène de combustion] • **EN** *fire* [combustion, burning] • **PT** *fogo* [fenómeno de combustão] **Beispiller** d'Kontroll vun **Feier** war eng bedeutend Etapp an der Entwécklung vun der Mënschheet; si fäerten hien ewéi d'**Feier** [égs] [si fäerten hie ganz vill]; hues de **Feier**? [égs] [kanns de mer däi Briquet oder däi Fixfeier léinen?]; wou Damp ass. (do) ass och **Feier!** [égs] [et stécht ëmmer eng Pouz Wouerecht hanner engem Gespréich]; spill net mam **Feier!** [égs] [bréng dech net an eng geféiertlech Situatioun!]; Kanner sinn ëmmer direkt **Feier** a Flam [égs] [Kanner si séier ze begeeschteren!]; fir dech géif ech duerch d'**Feier** goen! [égs] [fir dech géif ech alles maachen]; fir dee Mann strecken ech d'Hand an d'**Feier!** [égs] [fir dee Mann biergen ech!]; dee Sänger huet **Feier** an der Box! [égs] [Idee Sänger ass e feierege Kärel] **2.** (Pluriel Feieren) **DE** *Feuer* [Zweckfeuer] • **FR** *feu* [feu contrôlé] • **EN** *fire* [bonfire] • **PT** *fogo* [fogo controlado] **Beispiller** d'Kanner maachen de Mëtteg mat hiren Elteren e **Feier** am Gaart; däi Kolleeg huet méi ewéi een Eisen am **Feier!** [égs] [däi Kolleeg léisst sech e puer Méiglechteeten op] **3.** (Pluriel Feieren) **DE** *Feuer, Brand* • **FR** *incendie* • **EN** *fire* [conflagration] • **PT** *incêndio* **Beispiller** de Pompjee ass am Prissong, well e **Feier** geluecht hat; d'**Feier** huet vum Stall op d'Haus iwwergegräff; elo ass d'**Feier** am Stréi! [égs] [elo ass d'Situatioun net méi

ze meeschteren!]; meng Bridder hunn Ueleg op d'**Feier** geschott [égs] [meng Bridder hunn derfir gesuergt, datt de Sträit nach méi schlëmm ginn ass] **Synonym** Brand

Feier [f'ɔiɐ] Femininum (Pluriel Feieren) **DE** *Feier* • **FR** *fête, cérémonie* • **EN** *celebration, party, ceremony* • **PT** *festa, cerimónia* **Beispiller** fir hir Gëllen Hochzäit hu meng Grousselteren d'ganz Famill op eng **Feier** invitéiert; fir den neie Fändel anzeweien, huet d'Harmonie eng **Feier** organiséiert **Synonym** Fest

Feieralarm Maskulinum (Pluriel Feieralarmen / Feieralarmer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Feierblumm [f'ɔiɐblum] Femininum (Pluriel Feierblummen) **DE** *Klatschmohn* • **FR** *coquelicot* • **EN** *poppy* • **PT** *papoila* **Beispill** um Bord vun de Felder gesäit een nees méi **Feierblummen** a Karblummen

Feierdag [f'ɔiɐda:χ] Maskulinum (Pluriel Feierdeeg) **DE** *Feiertag* • **FR** *jour férié, fête* [donnant lieu à un jour férié] • **EN** *holiday* [public holiday] • **PT** *feriado, festa* [dan-do lugar a um feriado] **Beispiller** ech muss heiandso sonndes oder op engem **Feierdag** schaffen; schéi **Feierdeeg!**

feiereg [f'ɔiɐrɛç] Adjektiv **1. DE** *feuerrot* • **FR** *rouge feu* • **EN** *bright red* • **PT** *rubro* **Beispill** d'Kanner koume mat **feierege** Baken aus dem Schnéi **Synonym** feierrot **2. DE** *feurig, scharf* • **FR** *fort, pimenté* • **EN** *fiery, hot, spicy* • **PT** *ardente, picante* **Beispill** schmaach emol déi **feiereg** Zooss! **3. DE** *feurig* [temperamentvoll] • **FR** *fougueux* <Adverb *fougueusement*> • **EN** *fiery, passionate* • **PT** *fogoso* [cheio de ardor] <Adverb *fogosamente*> **Beispiller** du hues nawell eng **feiereg** Ried gehalten!; seng Aen hu ganz **feiereg** geblénkt

feieren [f'ɔiɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geféiert) » **transitiv 1. DE** *feiern* • **FR** *fêter, célébrer* • **EN** *to celebrate* • **PT** *festejar, celebrar* **Beispiller** e Samschdeg **feieren** ech mäi Gebuertsdag; hie léisst sech gär **feieren** » **intransitiv 2. DE** *feiern* • **FR** *faire la fête* • **EN** *to party* • **PT** *festejar* **Beispill** denk net un deng Suergen, haut gëtt geféiert!

i Verben, déi **feieren** als Basis hunn: **duerchfeieren**, **erfeieren** an **ufeieren**

féieren [f'ɔiɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geféiert / gefouert) » **transitiv 1. DE** *führen* [geleiten] • **FR** *mener, conduire* [accompagner, guider] • **EN** *to lead* [to guide], *to escort* [to accompany] • **PT** *levar, conduzir* [acompanhar, guiar] **Beispiller** am Krich hu Passeuren d'Leit iwwer d'Grenz geféiert; de Papp huet d'Bräut an d'Kierch geféiert **2. DE** *führen* [vornehmen] • **FR** *mener* [réaliser] • **EN** *to conduct* [to hold] • **PT** *conduzir, levar* [realizar] **Beispiller** et hu misse laang Verhandlung geféiert ginn; déi Koppel huet en aarmséilegt Liewe geféiert [déi Koppel hat en aarmséilegt Liewen] **3. DE** *führen* [leiten, betreiben] • **FR** *diriger, gérer* • **EN** *to run, to manage* • **PT** *governar, dirigir, gerir* **Beispiller** eng Haushälterin féiert dem Nottär de Stot; dee Betrieb ass schlecht geféiert » **intransitiv 4. DE** *führen* [verlaufen] • **FR** *mener, conduire* [itinéraire] • **EN** *to lead, to go* [road] • **PT** *levar, conduzir* [itinerário] **Beispill** d'Autobunn féiert ronderëm d'Stad **5. féieren** zu **mam**

Dativ DE führen zu [resultieren in] • **FR** aboutir à, mener à [à une conséquence, un résultat] • **EN** to lead to [a result] • **PT** levar a, conduzir a [a uma consequência, a um resultado] **Beispiller** dat do féiert zu näischt!; déi nei Reegelung huet just zu Streidereie geféiert

i Verben, déi **féieren** als Basis hunn: ʒaféieren, ʒausféieren, ʒausféieren, ʒduerchféieren, ʒeraféieren, ʒeraféieren, ʒerausféieren, ʒeropféieren, ʒeropféieren, ʒewechféieren, ʒewechféieren, ʒfortféieren, ʒhanneschtféieren, ʒhanneschtféieren, ʒheemféieren, ʒheemféieren, ʒhiféieren, ʒhiféieren, ʒhin-an hierféieren, ʒhin-an hierféieren, ʒierféieren, ʒlaanschtféieren, ʒofféieren, ʒopféieren, ʒuféieren, ʒuropféieren, ʒvirféieren, ʒviruféieren, ʒweiderféieren, ʒzeréckféieren, ʒzeréckféieren an ʒzesummeféieren

féieren [f'ɛ̃ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefouert) » **transitiv DE** fahren, bringen [transportieren] • **FR** conduire, mener, transporter [conducteur, véhicule] • **EN** to drive, to take [to transport] • **PT** levar, conduzir, transportar [conductor, veículo] **Beispiller** ech féiere meng Schwëster zweemol an der Woch an d'Schwämm; muer féiere mer d'Miwwelen op den Tipp

i Verben, déi **féieren** als Basis hunn: ʒaféieren, ʒausféieren, ʒausféieren, ʒduerchféieren, ʒeraféieren, ʒeraféieren, ʒerausféieren, ʒeropféieren, ʒeropféieren, ʒewechféieren, ʒewechféieren, ʒfortféieren, ʒhanneschtféieren, ʒhanneschtféieren, ʒheemféieren, ʒheemféieren, ʒhiféieren, ʒhiféieren, ʒhin-an hierféieren, ʒhin-an hierféieren, ʒierféieren, ʒlaanschtféieren, ʒofféieren, ʒopféieren, ʒuféieren, ʒuropféieren, ʒvirféieren, ʒviruféieren, ʒweiderféieren, ʒzeréckféieren, ʒzeréckféieren an ʒzesummeféieren

feierfest [f'aieɸæst] Adjektiv **DE** feuerbeständig, feuerfest • **FR** ininflammable, résistant au feu • **EN** fireproof, heatproof • **PT** não inflamável, resistente ao fogo **Beispiller** de Pompjeeën hir Kleding ass aus feierfestem Material; d'Dier vum Tresor ass feierfest; géff mer déi feierfest Schossel eriwwer!

Feierkääpchen [f'aiekæpçən] Maskulinum (Pluriel Feierkääpcher) **Regulus ignicapilla DE** Sommergoldhähnchen • **FR** roitelet triple-bandeau • **EN** firecrest • **PT** estrelinha-de-cabeça-listada **Beispill** wéi laang bréien d'Feierkääpcher?

Feierkrop [f'aiekr'o:p] Maskulinum (Pluriel Feierkrop) **DE** Schürhaken • **FR** tisonnier • **EN** poker [for a fire] • **PT** atiçador [utensílio] **Beispill** verbrenn der d'Fangeren net um Feierkrop! **Synonym** Krop

Feierlāscher [f'aieɸæʃe] Maskulinum (Pluriel Feierlāscher) **DE** Feuerlöscher • **FR** extincteur • **EN** fire extinguisher • **PT** extintor **Beispiller** op all Stack vum Schoulgebai hānt e Feierlāscher; den Zoustand vun de Feierlāscher muss heiansdo iwverpréift ginn

feierlech [f'aieɸləç] Adjektiv **DE** feierlich • **FR** solennel <Adverb solennellement> • **EN** formal, ceremonial <Adverb formally> • **PT** solene <Adverb solenemente> **Beispiller** de Buergermeeschter huet eng feierlech Ried gehalten; d'Schoulgebai ass feierlech ageweit ginn

Feierlechkeet [f'aieɸləçke:t] Femininum (Pluriel Feierlechkeeten) **DE** Feierlichkeit [Feier] • **FR** célébration, fête • **EN** festivity, celebration • **PT** celebração, festa **Beispiller** de Kannerchouer aus der Gemeng huet bei de Feierlechkeete matgemaach; et ass iergendeng Feierlechkeet op der Gemeng

Feierowend [f'aieɾo:vənt] Maskulinum (Pluriel Feierowenter / Feierowender) **1. DE** Feierabend • **FR** fin de la journée [de travail] • **EN** end of work, finishing time • **PT** fim do dia [de trabalho] **Beispill** no Feierowend mécht d'Butteksfra dacks nach e klengen Tour mam Vëlo **2. Feierowend** maachen **DE** Feierabend machen • **FR** terminer sa journée [de travail] • **EN** to call it a day, to finish work for the day • **PT** terminar o dia [de trabalho] **Beispill** ech tippe mäi Rapport nach fäerdeg, an da maachen ech Feierowend

feierrou [f'aieɾ'əʊt] Adjektiv **DE** feuerrot • **FR** rouge feu • **EN** flaming red • **PT** rubro **Beispiller** mäi Frënd huet feierrou Hoer an d'Gesicht voller Speechelen; stënterlech gouf hie feierrou am Gesiicht

Feierstengszalat [f'aieɸtəŋstsal'o:t] Femininum (Pluriel Feierstengszaloten) **DE** Rindfleischsalat • **FR** salade de viande de bœuf • **EN** beef salad • **PT** salada de carne de vaca **Beispill** mir haten de Mëtteg eng gutt Feierstengszalat

Feierstonn [f'aieɸtɔn] Femininum (Pluriel Feierstonnen) **DE** Feierstunde • **FR** petite cérémonie • **EN** ceremony • **PT** pequena cerimónia **Beispill** an enger Feierstonn gouf de Beante fir seng Verdéngschter geéiert

Féierung [f'ɛ̃ʒiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Féierungen) **DE** Führung [Besichtigung] • **FR** visite guidée • **EN** guided tour • **PT** visita guiada **Beispill** am Musée sinn dëse Weekend eng Rei Féierungen **Synonym** Visite guidée

Feierwon [f'aie'v'o:n] Maskulinum (Pluriel Feierween) **DE** Dampflokomotive • **FR** locomotive à vapeur • **EN** steam engine [locomotive] • **PT** locomotiva a vapor **Beispill** de Feierwon fiert am Dauschen iwwer d'Strooss vun Eisen

feig [f'aieç] Adjektiv **DE** feige • **FR** lâche <Adverb lâchement> • **EN** cowardly <Adverb in a cowardly way> • **PT** covarde <Adverb covardemente> **Beispill** et ass feig, mech grad elo am Stach ze loossen

Feigheet [f'aieçhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Feigheit • **FR** lâcheté • **EN** cowardice • **PT** covardia **Beispill** nom Accident huet en sech aus Feigheet verzunn

Feigling [f'aieçliŋ] Maskulinum (Pluriel Feiglingen) **DE** Feigling • **FR** lâche • **EN** coward • **PT** covarde **Beispill** wéi et escht gouf, huet de Feigling sech verdréckt

Feil [f'aie] Maskulinum (Pluriel Feiler) **1. DE** Pfeil [Geschoss] • **FR** flèche [projectile] • **EN** arrow [weapon] • **PT** seta, flecha **Beispill** ier et Gewierer gouf, ass de Mënsch mat Feil a Bou op d'Juegd gaangen **2. DE** Pfeil [Zeichen] • **FR** flèche [de signalisation] • **EN** arrow [sign] • **PT** seta [de sinalização] **Beispiller** d'Deviatoung ass mat Feiler gezechent; gitt de Feiler no!

i Variant: Fäil

Feil [f'aie] Femininum (Pluriel Feilen) **DE** Feile • **FR** lime [outil] • **EN** file [tool] • **PT** lima [ferramenta] **Beispill** fir d'Kette vun der Motorsee brauch ech eng extra Feil

feilen [f'aieɸən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefeilt) » **transitiv 1. DE** feilen • **FR** limer • **EN** to file [to smooth, to shape] • **PT** limar **Beispiller** am Zuch souz eng Damm niewent mer, sech d'Neel ze feilen; de Gesell huet d'Stéck Eisen op d'Mooss gefeilt » **intran-**

sitiv 2. feilen un **mam Dativ DE** *feilen an* • **FR** *limer, travailler à la lime* • **EN** *to file through [bars]* • **PT** *limar, trabalhar com a lima* **Beispiller** am Film *hunn d'Prisonéier* un hire Gitter *gefeilt*, fir sech duerch d'Bascht ze maachen; hie wëllt nach e bëssen un sengem Brëif *feilen*, ier en e fortschéckt [ēgs] | hie wëllt säi Brëif nach iwwerschaffen, ier en e fortschéckt |

fein [fain] **Adjektiv 1.** **DE** *nett, freundlich* • **FR** *gentil* <Adverb *gentiment*> • **EN** *nice, fine* <Adverb *nicely*> • **PT** *amável, gentil* <Adverb *amavelmente, gentilmente*> **Beispiller** an dësem Buttek schaffen nëmme *fei* Leit; hien ass e *feine* Jong; d'Sekretärin huet mir *fein* um Telefon geäntwert **Synonym** *gentil 2.* [ēgs] **DE** *fein [angenehm]* • **FR** *agréable [plaisant]* • **EN** *nice, pleasant* • **PT** *agradável [aprazível]* **Beispill** *Vakanz* ass ëmmer eng *fei* Saach **3.** **DE** *fein [subtil]* • **FR** *fin [subtil]* • **EN** *nice, subtle* • **PT** *fino [subtil]* **Beispiller** esou *fein* Ënnerscheeder kann ech net maachen; dat Déier huet e *feint* Gehéier **4.** *fein* eraus sinn **DE** *fein heraus sein* • **FR** *ne pas avoir à se plaindre* • **EN** *to be on to a good thing, to have nothing to complain of* • **PT** *não ter razão de queixa* **Beispill** op senger neier Schaff ass mäi Kolleeg *fein* eraus

Feind [faɪnt] **Maskulinum (Pluriel Feinden) 1.** **DE** *Feind [persönlicher Feind]* • **FR** *ennemi [ennemi personnel]* • **EN** *enemy [personal enemy]* • **PT** *inimigo [inimigo pessoal]* **Beispiller** hien huet keng *Feinden*, hie verdréit sech mat jidderengem!; bei esou Frënn brauch ee keng *Feinden* [ēgs] | ⇒ seet een, wann ee vu senge Frënn batter enttäuscht ginn ass **2.** **DE** *Feind [natürlicher Feind]* • **FR** *ennemi [ennemi naturel]* • **EN** *enemy [natural enemy]* • **PT** *inimigo [inimigo natural]* **Beispill** de Fuuss huet keng (natierlech) *Feinden* **3.** **DE** *Feind [in Kriegszeiten]* • **FR** *ennemi [en temps de guerre]* • **EN** *enemy [military enemy]* • **PT** *inimigo [em tempo de guerra]* **Beispill** vill Leit goufen nom Krich bestrooft, well se mam *Feind* collaboréiert haten

♀ Weiblech Form: ↗Feindin

Feindin [f'aindin] **Femininum (Pluriel Feindinnen) DE** *Feindin [persönliche Feindin]* • **FR** *ennemie [ennemie personnelle]* • **PT** *inimiga [inimiga pessoal]*

♂ Männlech Form: ↗Feind

feindlech [f'aindləç] **Adjektiv DE** *feindlich* • **FR** *hostile, ennemi* • **EN** *enemy, hostile* • **PT** *hostil, inimigo* **Beispill** de Fliger ass op *feindlechem* Buedem noutgelant

Feindschaft [f'aintʃaft] **Femininum (Pluriel Feindschaften) DE** *Feindschaft* • **FR** *inimitié, hostilité* • **EN** *hostility, enmity* • **PT** *inimizade, hostilidade* **Beispill** déi Ried huet d'*Feindschaft* tèschent den zwou Parteien nach verstärkt

Feindseelegkeet [f'aintze:ləçke:t] **Femininum (Pluriel Feindseelegkeeten) DE** *Feindseligkeit* • **FR** *hostilité* • **EN** *hostility* • **PT** *hostilidade* **Beispill** trotz dem Waffeställstand koum et nach vereenzelt zu *Feindseelegkeeten* tèschent deenen zwou Arméien

Feinheit [f'ainhe:t] **Femininum (Pluriel Feinheiten) DE** *Feinheit [Nuance, Einzelheit]* • **FR** *finesse [nuance, détail]* • **EN** *finesse, subtlety* • **PT** *subtileza [nuance, pormenor]* **Beispill** fir esou musikalesch *Feinheiten* huet hie keen Ouer **Synonymmen** *Finess, Nuance, Raffiness, Subtilitéit*

Féinsterdall [f'zɪnstedal] **Eegennumm - Variant vun ↗Fensterdall**

feireg [f'airəç] **Adjektiv - Variant vun ↗feiereg**

Féischerbiërg [f'zɪtʃbi:ç] **Eegennumm DE** *Féischerbiërg* • **FR** *Féischerbiërg* • **EN** *Féischerbiërg* • **PT** *Féischerbiërg* **Beispiller** ech wunnen um *Féischerbiërg*; fiert dëse Bus op de *Féischerbiërg*?

Féischerhaff [f'zɪtʃtəhaf] **Eegennumm DE** *Féischerhaff* • **FR** *Féischerhaff* • **EN** *Féischerhaff* • **PT** *Féischerhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Féischerhaff*; fiert dëse Bus op de *Féischerhaff*?

Féisschen [f'zɪʃjən] **Maskulinum (Pluriel Féisercher) - Diminutivform vun ↗Fouss**

Féitsch [fzɪtʃ] **Eegennumm DE** *Féitsch* • **FR** *Féitsch* • **EN** *Féitsch* • **PT** *Féitsch* **Beispiller** ech wunnen op der *Féitsch*; fiert dëse Bus op d'*Féitsch*?

Féiwer [f'zɪvɐ] **Femininum/Neutrum (kee Pluriel) DE** *Fieber [erhöhte Temperatur]* • **FR** *température [du corps], fièvre* • **EN** *temperature [of the body], fever* • **PT** *febre* **Beispiller** d'*Kand* hat dës Nuecht héicht *Féiwer*; hues de d'*Féiwer* scho gemoosch?; wann d'*Féiwer* nach klëmmt, da musse mer den Dokter ruffen

Féiwerkramp [f'zɪvɛkramp] **Maskulinum (Pluriel Féiwerkrämp) DE** *Fieberkrampf* • **FR** *convulsion hyperthermique* • **EN** *fever convulsions, fever seizure* • **PT** *convulsão febril* **Beispill** mat 18 Méint krut d'*Kand* e *Féiwerkramp* a wier bal gestuerwen

Féiz [fzɪts] **Eegennumm DE** *Foetz* • **FR** *Foetz* • **EN** *Foetz* • **PT** *Foetz* **Beispiller** ech wunnen zu *Féiz*; fiert dëse Bus op *Féiz*?

Feld [fælt] **Neutrum (Pluriel Felder) 1.** **DE** *Feld [Ackerland]* • **FR** *champ [terre cultivable]* • **EN** *field [arable land]* • **PT** *campo [terra cultivável]* **Beispiller** de Bauer huet de ganzen Dag um *Feld* geschafft; d'*Felder* leie brooch **2.** **DE** *Feld [Teil einer Fläche]* • **FR** *zone [d'un terrain de jeu], case [d'un plateau de jeu]* • **EN** *field [playing-field]* • **PT** *zona [de um terreno de jogo], casa [de um tabuleiro de jogo]* **Beispiller** de Ball war aus dem *Feld* eraus; dee schwaarze Leefer beweegt sech nëmmen op deene schwaarze *Felder*

Feldbett [f'æltbæt] **Neutrum (Pluriel Feldbetter) DE** *Feldbett* • **FR** *lit de camp* • **EN** *camp bed* • **PT** *cama de campanha* **Beispill** op deenen daierleche *Feldbetter* läit een net besonnesch gutt

Feldhär [f'æltʰe:ç] **Maskulinum (Pluriel Feldhären) DE** *Feldherr* • **FR** *général (en chef), chef des armées* • **EN** *general, commander* • **PT** *general, comandante* **Beispill** de *Feldhär* ass mat senger Arméi an d'*Stad* amarschéiert

♀ Weiblech Form: ↗Feldhärin

Feldhärin [f'æltʰe:ɾɪn] **Femininum (Pluriel Feldhärinnen) DE** *Feldherrin* • **FR** *générale (en chef), chef des armées* • **EN** *general, commander [female]* • **PT** *general, comandante [mulher]* **Beispill** d'*Feldhärin* huet hirer Arméi de Kommando ginn, fir ze attackéieren

♂ Männlech Form: ↗Feldhär

Feldhong [f'æ̀lthoŋ] Neutrum Perdix perdix **1.** (Pluriel Feldhenger) DE *Rebhuhn* [Tier] • FR *perdrix grise* [animal] • EN *grey partridge* [animal] • PT *perdiz-cinzenta* [animal] Beispill wéi laang bréien d'Feldhenger? **2.** (kee Pluriel) DE *Rebhuhn* [Fleisch] • FR *perdrix* [chair] • EN *partridge* [meat] • PT *perdiz* [carne] Beispill ech hunn nach ni Feldhong giess

i Variant: Feldhung

Feldhung Neutrum (Pluriel Feldhinger) Perdix perdix - Variant vun ↗Feldhong

Feldjäizert [f'æ̀ltzæ:itset] Maskulinum (Pluriel Feldjäizerten) *Acrocephalus agricola* DE *Feldrohrsänger* • FR *rousserolle isabelle* • EN *paddyfield warbler* • PT *felosa-agricola* Beispill wéi laang bréien d'Feldjäizerten?

Feldmaus [f'æ̀ltmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Feldmais) *Microtus arvalis* DE *Feldmaus* • FR *campagnol des champs* • EN *common vole* • PT *rato-dos-prados* Beispill d'Feldmaus ass dem Lëtzebuurger virun allem duerch dem Auguste Liesch säi Buch „D'Maus Ketti“ bekannt

Feldspatz [f'æ̀ltʃpats] Maskulinum (Pluriel Feldspatzen) *Passer montanus* DE *Feldspertling* • FR *moineau friquet* • EN *Eurasian tree sparrow* • PT *pardal-montez* Beispill wéi laang bréien d'Feldspatzen?

Feldspëtzmäus [f'æ̀ltʃpætsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Feldspëtzmäis) *Crocidura leucodon* DE *Feldspitzmaus* • FR *crocidure leucode* • EN *bi-coloured white-toothed shrew* • PT *musaranho-de-dentes-brancos-bicolor* Beispill déi jonk Feldspëtzmäis bäisse sech bei Ausfluch eng un där anerer hirem Schwanz fest a bilden esou Karawannen, mat der Mamm un der Spëtz

Feldwee [fæ̀lvt'e:] Maskulinum (Pluriel Feldweeër) DE *Feldweg* • FR *chemin de terre, chemin rural* • EN *farm road, cart track, dirt track* • PT *caminho de terra, caminho rural* Beispill den Trakter ass an de knobbelege Feldwee eragefuer

Felg [fæ̀lɕ] Femininum (Pluriel Felgen) DE *Felge* • FR *jante* • EN *wheel, rim* • PT *jante* Beispiller de Garagist huet nei Wanterpneuen op d'Felgen opgeluecht; hie fiert op der Felg [eggs] [hien huet keng Energie méi]

Felicitatioun [fe:lisitʰəs] Femininum (Pluriel Felicitatiounen) DE *Gratulation* • FR *félicitations* • EN *congratulations* • PT *felicitações, parabéns* Beispill de Sportler huet sech iwwe d'Felicitatioun gefreet **Synonym** Gratulatioun

felicitéieren [fe:lisitʰiə̀ʀəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé felicitéiert) » **intransitiv** DE *gratulieren* • FR *féliciter* • EN *to congratulate* • PT *felicitar* Beispill d'Gäscht hunn dem Brautpuer no der Hochzeit felicitéiert **Synonymmen** gratuléieren, wënschen

Fell Neutrum (Pluriel Feller) DE *Fell* [Trommelbespannung] • FR *peau* [d'un instrument à percussion] • PT *pele* [de um instrumento de percussão] Beispill ee Fell vun eiser Décker Tromm ass gerass

fëlleg [f'æ̀ləɕ] Adjektiv DE *weit* [groß] • FR *ample* [large, grand] • EN *wide, loose-fitting* • PT *amplo* [largo, grandel]

Beispill de Mantel ass der e bësse fëlleg, mooss nach en aneren un! **Synonym** weit

Fëllement [fələm'æ̀nt] Neutrum (Pluriel Fëllementer) **1.** DE *Fundament* [Unterbau] • FR *fondations* [d'un bâtiment] • EN *foundations* [of a building] • PT *fundações* [de um edifício] Beispill gëschter gouf d'Fëllement vun hirer neier Villa gegoss **2.** DE *Fundament* [Grundlage] • FR *fondement* [base] • EN *foundation* [basis] • PT *alicerce* [base] Beispill e Stage an dësem renommierte Betrieb ass e gutt Fëllement fir seng spéider Karriär **Synonym** Basis

i Variant: Fundament

fëllen [f'ə̀ləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefëllt) » **transitiv** **1.** DE *füllen* [auffüllen] • FR *remplir* [rendre plein] • EN *to fill, to fill up* • PT *encher* [tornar cheio] Beispiller d'Kanner hunn der Kaz en Teller mat Mëllech gefëllt; dee Brigang huet sech d'Täsche gefëllt! [eggs] [dee Brigang huet sech op d'Käschte vun anere Leit beräichert] **2.** DE *füllen* [einfüllen] • FR *mettre, verser* [dans un contenant] • EN *to fill la container* • PT *meter, deitar* [num recipiente] Beispiller de Bauer fëllt d'Gromperen a Säck; de Wënzer huet de Wäin a Fässer gefëllt » **reflexiv** **3.** DE *sich füllen* • FR *se remplir* • EN *to fill, to fill up* [to become full] • PT *encher-se* [ficar cheio, repleto] Beispill de Festsall huet sech lues a lues gefëllt

i Verben, déi **fëllen** als Basis hunn: ↗afëllen, ↗ausfëllen, ↗ëm-fëllen, ↗nofëllen, ↗offëllen an ↗opfëllen

Felleschmiller [f'æ̀ləʃmilə̀ŋ] Eegennumm DE *Felleschmiller* • FR *Felleschmiller* • EN *Felleschmiller* • PT *Felleschmiller* Beispiller ech wunnen op der Felleschmiller; fiert dëse Bus op d'Felleschmiller?

Fëllung [f'ə̀ləuŋ] Femininum (Pluriel Fëllungen) **1.** DE *Füllung* [Speisefüllung] • FR *farce* [d'alimentation] • EN *filling* [food] • PT *recheio* [de comida] Beispiller an dëse Knippercher si verschide Fëllungen; ech hunn d'Äppel an d'Käschte fir d'Fëllung vun der Int scho preparéiert **2.** DE *Füllung* [Zahnfüllung] • FR *plombage* [obturation dentale] • EN *filling* [of a tooth] • PT *obturação* [dental] Beispill den Zäandokter huet mer eng nei Fëllung gemaach

Fëlschdref [f'ə̀lʃdʀə̀f] Eegennumm DE *Filsdorf* • FR *Filsdorf* • EN *Filsdorf* • PT *Filsdorf* Beispiller ech wunnen zu Fëlschdref; fiert dëse Bus op Fëlschdref?

feminin [femin'i:n] Adjektiv DE *feminin* [einer Frau entsprechend] • FR *féminin* [caractéristique de la femme] <Adverb de manière féminine> • EN *feminine* [characteristic of a woman] <Adverb femininely> • PT *feminino* [próprio da mulher] <Adverb de forma feminina> Beispiller ech hu gär herb Parfumen, deen do ass mir ze feminin; de Schauspiller huet sech fir seng Roll ganz feminin ugedoen **Synonym** weiblech

feminin [f'e:inin] Adjektiv - Variant vun ↗feminin

Feminismus [femin'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Feminismus* • FR *féminisme* • EN *feminism* • PT *feminismo* Beispill den Historiker huet e Buch iwwe d'Geschicht vum Feminismus geschriwwen

Feminist [femin'ist] Maskulinum (Pluriel Feministen) - männlech Form vun ↗Feministin

feministesch [femin'istəʃ] Adjektiv DE *feministisch* • FR *féministe* • EN *feminist* • PT *feminista* **Beispill** si huet schonn e puer Artikelen an enger feministescher Zeitung publizéiert

Feministin [femin'istin] Femininum (Pluriel Feministinnen) DE *Feministin* • FR *féministe* • EN *feminist* • PT *feminista* **Beispill** si war nach ëmmer eng Feministin

fëmmen [f'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefëmmt*) » **transitiv 1.** DE *rauchen* • FR *fumer* [du tabac, des stupéfiants] • EN *to smoke* [tobacco, drugs] • PT *fumar* [tabaco, estupefacientes] **Beispiller** mäi Bop fëmmt d'Päif; nom Iesse fëmmen ech eng Zigaret; an der Paus gi mer eraus eng fëmmen; si hunn zu e puer en Joint gefëmmt; d'Batterie vum Auto ass gefëmmt [egs] [d'Batterie vum Auto ass futtil] » **intransitiv 2.** DE *rauchen* [Raucher sein] • FR *fumer* [être fumeur] • EN *to smoke* [to be a smoker] • PT *fumar* [ser fumador] **Beispiller** meng Kollegegin wëllt ophale mat fëmmen; heibannen ass et net erlaabt ze fëmmen; d'Fëmmen gëtt ëmmer mäi verbueden

1 Verben, déi **fëmmen** als Basis hunn: ↗matfëmmen an ↗ufëmmen

Fëmmert [f'əmɛt] Maskulinum (Pluriel Fëmmerten) DE *Raucher* • FR *fumeur* • EN *smoker* • PT *fumador* **Beispill** all Fëmmert soll sech bewusst sinn, datt en seng Gesondheet op d'Spill setzt

1 Weiblech Form: ↗Fëmmesch

Fëmmesch [f'əməʃ] Femininum (Pluriel Fëmmeschen) DE *Raucherin* • FR *fumeuse* • EN *smoker* [female] • PT *fumadora* **Beispill** déi Fëmmesch fëmmt säit Joren dräi Päck Zigaretten den Dag

1 Männlech Form: ↗Fëmmert

Fëmpaus [f'əmpaus] Femininum (Pluriel Fëmpausen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Fenchel [f'æŋçəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Fenchel* • FR *fenouil* • EN *fennel* • PT *funcho* **Beispiller** ech iessen de Fenchel am léifste réi mat enger klenger Vinaigrette; ech hunn de Goût vum Fenchel an der Geméiszopp net gär; an deser Téiméschung, déi gutt ass fir de Mo, ass haauptsächlech Fenchel

Féngeg [f'ɛŋɛç] Eegennumm DE *Fingig* • FR *Fingig* • EN *Fingig* • PT *Fingig* **Beispiller** ech wunnen zu Féngeg; fiert dese Bus op Féngeg?

1 Lokalvariant: Féngig

Féngerchen [f'ɛŋɛçən] Maskulinum (Pluriel Féngercher) - Diminutivform vun ↗Fanger

féngerden [f'ɛŋɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geféngert*) » **intransitiv** féngerden un mam **Dativ** DE *fingeren* an [hantieren an] • FR *tripoter* [manier] • EN *to fiddle with* • PT *mexer em* [manejar] **Beispiller** hien huet un Schalter geféngert; hal op, um Elektreschen ze féngerden! **Synonymmen** fummelen un, knéchelen un, kniwwelen un, triwwelen un

Féngig [f'ɛŋɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Féngeg

fénkelen [f'ɛŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefénkelt*) » **intransitiv** - och onperséin-

lech DE *funkeln* • FR *étinceler*, *briller* • EN *to twinkle*, *to shine* • PT *fulgir*, *brilhar* **Beispiller** et ass eng kloer Nuecht, d'Stäre fénkelen um Himmel; der Kaz hir Aen hunn an der Däischtert gefénkelt; et fénkelt vu Keelt let ass ganz kal

1 Variant: fonkelen

fënnef [f'ənəf] Kardinalzuel DE *fünf* • FR *cinq* • EN *five* • PT *cinco* **Beispiller** duerch mäi Regimm hunn ech scho fënnef Kilo ofgeholl; aacht minus fënnef ass dräi als **Ziffer 5**

Fënnef [f'ənəf] Femininum (Pluriel Fënnefen) DE *Fünf* [Ziffer] • FR *cinq* [chiffre] • EN *five* • PT *cinco* [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Fënnef ufänkt!; ech hunn elo scho véiermol hannerneen eng Fënnef gewierfelt; an der Zuel 555 stinn dräi Fënnefen hannerneen; ech krut eng Fënnef an der Prüfung [ech krut tëschent 10 an 19 Punkte vu 60 an der Prüfung] als **Ziffer 5**

fënnefafofzeg [fənəvaf'oftsɛç] Kardinalzuel DE *fünfundfünfzig* • FR *cinquante-cinq* • EN *fifty-five* • PT *cinquenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefafofzeg Patiente behandelt mat **Zifferen 55**

fënnefafofzegst [fənəvaf'oftsɛçst] Ordinalzuel DE *fünfundfünfzigste* • FR *cinquante-cinquième* • EN *fifty-fifth* • PT *quinquagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen 55**.

fënnefanachtzeg [fənəvan'aχtsɛç] Kardinalzuel DE *fünfundachtzig* • FR *quatre-vingt-cinq* • EN *eighty five* • PT *oitenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefanachtzeg Patiente behandelt mat **Zifferen 85**

1 Variant: fënnefanuechtzeg

fënnefanachtzegst [fənəvan'aχtsɛçst] Ordinalzuel DE *fünfundachtzigste* • FR *quatre-vingt-cinquième* • EN *eighty-fifth* • PT *octogésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen 85**.

1 Variant: fënnefanuechtzegst

fënnefandrësseg [fənəvandR'əsɛç] Kardinalzuel DE *fünfunddreißig* • FR *trente-cinq* • EN *thirty-five* • PT *trinta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefandrësseg Patiente behandelt mat **Zifferen 35**

fënnefandrëssegst [fənəvandR'əsɛçst] Ordinalzuel DE *fünfunddreißigste* • FR *trente-cinquième* • EN *thirty-fifth* • PT *trigésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen 35**.

fënnefannonzeg [fənəvan'ontsɛç] Kardinalzuel DE *fünfundneunzig* • FR *quatre-vingt-quinze* • EN *ninety-five* • PT *noventa e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefannonzeg Patiente behandelt mat **Zifferen 95**

fënnefannonzegst [fənəvan'ontsɛçst] Ordinalzuel DE *fünfundneunzigste* • FR *quatre-vingt-quinzième* • EN *ninety-fifth* • PT *nonagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen 95**.

fënnefanuechtzeg [fənəvən'uaəçtsəç] Kardinalzuel
- Variant vun **fënnefanachtzeg**

fënnefanuechtzegst [fənəvən'uaəçtsəçst] Ordinalzuel
- Variant vun **fënnefanachtzegst**

fënnefanzwanzeg [fənəvantsw'antsəç] Kardinalzuel **DE** *fünfundzwanzig* • **FR** *vingt-cinq* • **EN** *twenty-five* • **PT** *vinte e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefanzwanzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 25

fënnefanzwanzegst [fənəvantsw'antsəçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundzwanzigste* • **FR** *vingt-cinquième* • **EN** *twenty-fifth* • **PT** *vigésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 25.

fënnefaschzeg [fənəvaz'æçtsəç] Kardinalzuel **DE** *fünfundsechzig* • **FR** *soixante-cinq* • **EN** *sixty-five* • **PT** *sesenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefaschzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 65

i Variant: fënnefasiechzeg

fënnefaschzegst [fənəvaz'æçtsəçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundsechzigste* • **FR** *soixante-cinquième* • **EN** *sixty-fifth* • **PT** *sexagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefaschzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 65.

i Variant: fënnefasiechzegst

fënnefasiechzeg [fənəvaz'iaəçtsəç] Kardinalzuel
- Variant vun **fënnefaschzeg**

fënnefasiechzegst [fənəvaz'iaəçtsəçst] Ordinalzuel
- Variant vun **fënnefaschzegst**

fënnefasiwenzeg [fənəvaz'ivəntsəç] Kardinalzuel **DE** *fünfundsiebzig* • **FR** *soixante-quinze* • **EN** *seventy-five* • **PT** *setenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefasiwenzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 75

fënnefasiwenzegst [fənəvaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundsiebzigste* • **FR** *soixante-quinzième* • **EN** *seventy-fifth* • **PT** *septuagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefasiwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 75.

fënnefavéierzeg [fənəvaf'ʒiətsəç] Kardinalzuel **DE** *fünfundvierzig* • **FR** *quarante-cinq* • **EN** *forty-five* • **PT** *quarenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefavéierzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 45

fënnefavéierzegst [fənəvaf'ʒiətsəçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundvierzigste* • **FR** *quarante-cinquième* • **EN** *forty-fifth* • **PT** *quadragésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 45.

fënneffach [f'ənəfəç] Adjektiv **DE** *fünffach* • **FR** *quintuple* • **EN** *fivefold* • **PT** *quintuplo* **Beispill** fir de fënneffache Weltmeeschter gétt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen mat **Ziffer** 5-fach

fënnefmol [f'ənəfmo:l] Adverb **DE** *fünffmal* • **FR** *cinq fois* • **EN** *five times* • **PT** *cinco vezes* **Beispill** ech hu scho fënnefmol bei deem Concours matgemaach an nach ni eppes gewonnen mat **Ziffer** 5-mol

fënneft [f'ənəft] Ordinalzuel **DE** *fünfte* • **FR** *cinquième* • **EN** *fifth* • **PT** *quinto* **Beispill** ech hunn déi fënneft Folleg vun där Serie verpasst als **Ziffer** 5.

Fënneftchen [f'ənəftçən] Femininum (Pluriel Fënneftercher) - Diminutivform vun **fënneft** **DE** *Fünf* [*Spielkarte, Würfel*] • **FR** *cinq* [*carte à jouer, dé*] • **EN** *five* [*playing card, dice*] • **PT** *quina, cinco* [*carta de jogar, face de dado*] **Beispill** et feelt eng Fënneftchen an dengem Kaartespill

Fënneftel [f'ənəftəl] Maskulinum (Pluriel Fënneftel) **DE** *Fünftel* • **FR** *cinquième* [*fraction, part*] • **EN** *fifth* [*fraction*] • **PT** *quinto* [*fração, parte*] **Beispill** mir hunn eréischt ee Fënneftel vun Prêt erëmbezuelt

Fenneng [f'ænəŋ] Eegennumm **DE** *Fenningen* • **FR** *Fennange* • **EN** *Fennange* • **PT** *Fennange* **Beispiller** ech wunnen zu **Fenneng**; fiert dës Bus op **Fenneng**?

Fënster [f'ənste] Femininum (Pluriel Fënsteren) **1. DE** *Fenster* [*Fensteröffnung, Fensterrahmen, Fensterscheibe*] • **FR** *fenêtre* [*ouverture, châssis, vitre*] • **EN** *window* [*opening, window frame, pane of glass*] • **PT** *janela* [*abertura, caixilho*], *vidro* **Beispiller** mir kréie méi eng grous Fënster an der Stuf; eis Nopesch läit de ganzen Dag an der Fënster; d'Bouwen hu mam Ball eng Fënster ageschoss; haut ginn d'Fënstere gewäsch; bei sengem Auto ginn d'Fënstere nach manuell erop- an erofgedréit; hien huet (mat béiden Hän) d'Suen zur Fënster erausgehait [egs] [hien huet vill Suen ewechginn, ouni ze iwwerleeën]; ech hu mech ze wäit aus der Fënster geluecht [egs] [lech hunn eppes ugekënnegt, wat mer elo leeddeet] **2. DE** *Fenster, Schaufenster* • **FR** *vitrine* [*département de magasin*] • **EN** (*shop*) *window* • **PT** *montra, vitrina* **Beispill** d'Librairie huet déi neiste Bicher an der Fënster leien; mir waren an d'Stad d'Fënstere kucken **Synonym** Vitrin **3. DE** *Fensterbrett, Fenstersims* • **FR** *rebord de fenêtre, appui de fenêtre* • **EN** *window sill* • **PT** *rebordo de janela, peitoril de janela* **Beispill** d'Kaz setzt de ganzen Dag op der Fënster **4. DE** *Fenster leiner* *Benutzeroberfläche*] • **FR** *fenêtre* [*élément d'interface graphique*] • **EN** *window* [*of a user interface*] • **PT** *janela* [*elemento de interface gráfica*] **Beispill** wann ech méi ewéi dräi Fënstere ophunn, verléieren ech den Iwwerbléck

Fënsterbänk [f'ənstebæŋk] Femininum (Pluriel Fënsterbänken) **DE** *Fensterbank* • **FR** *rebord de fenêtre, appui de fenêtre* • **PT** *peitoril de janela* **Beispill** am Summer setze mer Jardinière mat Geranien op eis Fënsterbänken

Fënsterbriet [f'ənstebriət] Neutrum (Pluriel Fënsterbrieder) **DE** *Fensterbrett* [*innen*] • **FR** *rebord de fenêtre, appui de fenêtre* [*à l'intérieur*] • **EN** *windowsill* [*inside*] • **PT** *peitoril de janela* [*no lado interior*] **Beispiller** ech hunn en ale Radio an der Kichen um Fënsterbriet stoen; eis Fënsterbrieder sinn aus Granit

Fënsterchen [f'ənstetçən] Femininum (Pluriel Fënstercher) - Diminutivform vun **fënneft**

Fënsterdall [f'ənstedal] Eegennumm **DE** *Finsterthal* • **FR** *Finsterthal* • **EN** *Finsterthal* • **PT** *Finsterthal* **Beispiller** ech wunnen am Fënsterdall; fiert dës Bus an de Fënsterdall?

i Lokalvariant: Fëinsterdall

Fensterglas [f'ænstegla:s] Neutrum (kee Pluriel) DE *Fensterglas* • FR *verre à vitre* • PT *vidro, vidraça* **Beispiller** déi nei Dier an eiser Dusch ass aus Fensterglas; d'Gieser a sengem Brëll sinn aus Fensterglas l'd'Gieser a sengem Brëll hu keng Stäerkt)

Fensterhaff [f'ænsthəf] Eegennumm DE *Fensterhaff* • FR *Fensterhaff* • EN *Fensterhaff* • PT *Fensterhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fensterhaff; fiert dese Bus op de Fensterhaff?

Fensterlieder [f'ænsteliəde] Neutrum (Pluriel Fensterlieder / Fensterliederen) DE *Fensterleder* • FR *peau de chamois* • EN *chamois (leather)* • PT *camurça lusada na limpeza* **Beispill** mir dréchnen eisen Auto nëmme mam Fensterlieder

Fensterrumm [f'ænsterum] Femininum (Pluriel Fensterrummen) DE *Fensterrahmen* • FR *châssis de fenêtre* • EN *window frame* • PT *caixilho de janela* **Beispill** mäi Papp huet d'Fensterrummen ofgeschlaff a frësch laséiert

Fensterschmuebel [f'ænstəfmuebəl] Femininum (Pluriel Fensterschmuebelen) Delichon urbicum - Variant vun ↗Fensterschmuewel

Fensterschmuewel [f'ænstəfmuevəl] Femininum (Pluriel Fensterschmuewelen) Delichon urbicum DE *Mehlschwalbe* • FR *hirondelle de fenêtre* • EN *common house martin* • PT *andorinho-dos-beirais* **Beispill** wéi laang bréien d'Fensterschmuewelen? **Synonym** Hausschmuewel

i Variant: Fensterschmuebel

Fenteng [f'æntəŋ] Eegennumm DE *Fentingen* • FR *Fentange* • EN *Fentange* • PT *Fentange* **Beispiller** ech wunnen zu Fenteng; fiert dese Bus op Fenteng?

Fënz [f'ænts] Eegennumm DE *Fënz* • FR *Fënz* • EN *Fënz* • PT *Fënz* **Beispiller** ech wunnen op der Fënz; fiert dese Bus op d'Fënz?

fërderen [f'ærdə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefërdert) » **transitiv** DE *fördern (unterstützen)* • FR *encourager (favoriser, appuyer)* • EN *to support (to encourage)* • PT *encorajar (favorecer, apoiar)* **Beispill** d'Universitéite fërderen de kulturellen Austausch

Fërderung [f'ærdə:rən] Femininum (kee Pluriel) DE *Förderung (Unterstützung)* • FR *soutien, promotion* • EN *support, promotion* • PT *apoio, promoção* **Beispiller** d'Léierpersonal huet dacks net genuch Zäit fir d'Fërderung vun eenzele Schüler; d'Fërderung vun den alternativen Energien ass hautdesdaags ganz wichteg

ferm [f'ærm] Adjektiv **1.** DE *kräftig (athletisch)* • FR *costaud (lathlétique)* • EN *strong, brawny* • PT *robusto (atlético)* **Beispiller** eisen Trainer ass e ferme Bugger; den neie Stagiaire ass nach laang kee Fermen **2.** DE *wichtig, heftig* • FR *violent (exécuté avec force)* • EN *powerful, violent* • PT *valente (aplicado com força)* **Beispill** den Hond krut e ferme Fouss hannebäi **3.** DE *fest (unbeirrbar)* • FR *ferme (inébranlable)* <Adverb *fermement*> • EN *strong (unwavering)* <Adverb *strongly*> • PT *firme (inabalável)* <Adverb *firmemente*> **Beispiller** eisen Enkel huet kee ferme Charakter; mir hu ferm wëlles, nach dëst Joer ze bauen

ferm [f'ærm] Adverb DE *stark (sehr)* • FR *fortement (beaucoup)* • EN *heavy* <Adverb *heavily*> • PT *fortemente (muito)* **Beispiller** op der Betriebsfeier hunn d'Mataarbechter mam Drénke ferm iwwerdrüwen; et huet des Nuecht ferm gereent

Fërmchen [f'ærmçən] Femininum (Pluriel Fërmercher) - Diminutivform vun ↗Form

Fermium [f'æ:rmjəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Fermium (chemisches Element)* • FR *fermium (élément chimique)* • EN *fermium (chemical element)* • PT *férmio (elemento químico)* **Beispill** d'Element Fermium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

fërmlech [f'ærmleç] Adverb DE *regelrecht, buchstäblich* • FR *vraiment, véritablement* • EN *literally, really* • PT *deveras, literalmente* **Beispiller** mir kruten esou vill Kandidaturen, datt mer fërmlech an den Demanden ënnergaange sinn; eis Ekip huet de Géigner fërmlech iwverrannt **Synonym** reegelrecht

fërmlech [f'ærmleç] Adjektiv DE *förmlich, formell (Behörden)* • FR *formaliste (cerémonieux)* • EN *formal (stiff)* • PT *formalista (cerimonioso)* **Beispill** komm, mir sinn net esou fërmlech an duzen eis emol einfach! **Synonym** formell

Fernbeziung Femininum (Pluriel Fernbeziungen) DE *Fernbeziehung* • FR *relation à (longue) distance* • PT *relação à distância* **Beispiller** well meng Mamm am Ausland geschafft huet, hate meng Elteren déi eischt Joren eng Fernbeziung; et ass net einfach, iwver laang Zäit eng Fernbeziung ze féieren

Fernlaster [f'ærnlastə] Maskulinum (Pluriel Fernlaster / Fernlasteren) DE *Lkw (Fernlastwagen)* • FR *poids lourd (véhicule)* • EN *lorry (long-distance)* • PT *pesado* **Beispill** mäi Brudder fiert mat sengem Fernlaster duerch ganz Europa

Fernsee [f'ærnze:] Maskulinum **1.** (Pluriel Fernseeën / Fernseeër) DE *Fernsehgerät* • FR *télévision, téléviseur* • EN *TV, television (set)* • PT *televisão, televisor* **Beispill** eise Fernsee ass just an der Hallschent vum Match futtgehen! **Synonym** **Televioun 2.** (kee Pluriel) DE *Fernsehen (Inhalt, Medium)* • FR *télévision (contenu, média)* • EN *TV, television (content, medium)* • PT *televisão (conteúdo, meio de comunicação)* **Beispill** mäi Schwéierpapp sëtzt de ganzen Dag an der Fotell a kuckt de Fernsee! **Synonym** **Televioun 3.** (kee Pluriel) DE *Fernsehen (Gewerbe)* • FR *télévision (secteur d'activité)* • EN *television (sector of activity)* • PT *televisão (setor de atividade)* **Beispill** mäi Cousin schafft als Kameramann beim Fernsee **Synonym** **Televioun 4.** (Pluriel Fernseeën / Fernseeër) DE *Fernsehen (Anstalt, Team)* • FR *télévision (entreprise, équipe)* • EN *television (business, team)* • PT *empresa de televisão, equipa de televisão* **Beispill** de Fernsee war virun der Police op der Plaz vum Accident **Synonym** **Televioun**

Fernseeprogramm Maskulinum (Pluriel Fernseeprogrammen / Fernseeprogrammer) - Variant vun ↗Fernseesprogramm

Fernseesender Maskulinum (Pluriel Fernseesenderen) DE *Fernsehsender, Fernsehkanal* • FR *chaîne (de télévision)* • EN *(television) station, (television) channel* • PT *canal de televisão* **Beispill** op deem neie

Fernseesender kënnt bal nëmme Sport **Synonym** Chaîne

i Variant: Fernseessender

Fernseeserie [f'ɛRNZE:SERI:] Femininum (Pluriel Fernseeserien) - Variant vun ↗Fernseesserie

Fernseesprogramm [f'ɛRNZE:SPROGRAM] Maskulinum (Pluriel Fernseesprogrammen / Fernseesprogrammer) **1.** DE *Fernsehprogramm [Inhalt]* • FR *programme de télévision [contenu]* • EN *television programme [contents]* • PT *programação de televisão [conteúdo]* **Beispill** am Fernseesprogramm vun dëser Woch war nëmme Schrott **Synonym** Televisiounsprogramm **2.** DE *Fernsehprogramm, Fernsehzeitschrift* • FR *programme de télévision [document]* • EN *television programme [magazine]* • PT *programação de televisão [documento]* **Beispill** kuck emol am Fernseesprogramm, ob den Owend kee schöne Film kënnt! **Synonym** Televisiounsprogramm **3.** **[vereezelt]** DE *Fernsehsender, Fernsehkanal* • FR *chaîne de télévision* • EN *(television) channel, (television) station* • PT *canal de televisão* **Beispill** den neie Fernseesprogramm weist haaptsächlech Sportssendungen **Synonymmen** Chaîne, Fernseessender, Televisiounsprogramm

i Variant: Fernsehprogramm

Fernseessender [f'ɛRNZE:SZÆNDɛ] Maskulinum (Pluriel Fernseessenderen) - Variant vun ↗Fernseessender

Fernseesserie [f'ɛRNZE:SERI:] Femininum (Pluriel Fernseesserien) DE *Fernsehserie* • FR *série télévisée* • EN *television series* • PT *série televisiva* **Beispill** den Owend kënnt déi lescht Episod vun där beléiffter Fernseesserie **Synonym** Televisiounsserie

i Variant: Fernsehserie

Fernseh [f'ɛRNZE:] Maskulinum (Pluriel Fernsehen / Fernseher) - Variant vun ↗Fernsee

Fernsehprogramm Maskulinum (Pluriel Fernsehprogrammen / Fernsehprogrammer) - Variant vun ↗Fernsehprogramm

Fernsehsender Maskulinum (Pluriel Fernsehsenderen) - Variant vun ↗Fernseesender

Fernsehserie [f'ɛRNZE:ZERI:] Femininum (Pluriel Fernsehserien) - Variant vun ↗Fernseeserie

Fernsehprogramm [f'ɛRNZE:SPROGRAM] Maskulinum (Pluriel Fernsehprogrammen / Fernsehprogrammer) - Variant vun ↗Fernseesprogramm

Fernsehssender [f'ɛRNZE:SZÆNDɛ] Maskulinum (Pluriel Fernsehssenderen) - Variant vun ↗Fernseessender

Fernsehsserie [f'ɛRNZE:SERI:] Femininum (Pluriel Fernsehsserien) - Variant vun ↗Fernseesserie

fernsteieren [f'ɛRNʃtaiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ferngesteiert) » **transitiv** DE *fernsteuern* • FR *téleguider* • EN *to remote-control, to operate by remote control* • PT *teleguiar* **Beispiller** modern Spionagefligere kënnen vum Buedem aus ferngesteiert ginn; déi dräi Bouwen ameséiere sech stonnelaang

mat hire ferngesteierten Helikopteren

Fernsteuerung [f'ɛRNʃtaiəRʊŋ] Femininum (Pluriel Fernsteuerungen) DE *Fernbedienung [Gerät]* • FR *télécommande* • EN *remote control* • PT *telemando* **Beispill** d'Batterien aus der Fernsteuerung si platt **Synonym** Telecommande

fervent [f'ɛRV'ænt] Adjektiv DE *begeistert, glühend, leidenschaftlich* • FR *fervent [passionné]* • EN *passionate, keen* • PT *fervoroso [entusiasta]* **Beispiller** meng Grouseltere sinn zënter jee hier fervent Monarchisten; eise Paschtouer ass e fervente Supporter vun eiser lokaler Fussballsekkipp **Synonymmen** begeeschtert, passionéiert, leidenschaftlech

Fësang Maskulinum (Pluriel Fësaugen) Phasianus colchicus - Variant vun ↗Fasan

Fësch [fəʃ] Maskulinum (Pluriel Fësch) **1.** DE *Fisch [Tier]* • FR *poisson [animal]* • EN *fish [animal]* • PT *peixe [animal]* **Beispiller** beim Tauchen hu mer riseg Schwäerm Fësch gesinn; dee Fësch ass voller Sprengen!; all Joer gi mir op d'Kiermes e gebakene Fësch iessen; e Fësch muss schwammen **[égs]** [beim Fësch soll ee Wäin drénken]; dat si kleng Fësch **[égs]** [dat sinn onwichtig Persounen; dat sinn onwichtig Saachen]; elo kréien déi kleng Fësch och Waasser **[égs]** [elo kommen déi onwichtig Persounen och zum Zoch]; hie fillt sech ewé e Fësch am Waasser **[égs]** [hie fillt sech ganz wuell]; hien huet en décke Fësch gefaangen **[égs]** [hien huet e gutt Geschäft gemaach]; de Fësch sténkt vum Kapp hier **[égs]** [d'Problemer fänken dacks uewen an der Hierarchie un] **2.** DE *Fisch [Sternzeichen]* • FR *Poissons [signe astrologique]* • EN *Pisces [sign of the zodiac]* • PT *Peixes [signo do zodiaco]* **Beispiller** de Fësch ass eent vun den zwielef Stärenzechen; meng Kanner sinn allen zwee Fësch; ech versti mech gutt mat Fësch

Fëschadler [f'əʃa:dle] Maskulinum (Pluriel Fëschadler / Fëschadleren) Pandion haliaetus DE *Fischadler* • FR *balbuzard pêcheur* • EN *osprey* • PT *águia-pescadora* **Beispill** wéi laang bréien d'Fëschadler?

Fëschadler [f'əʃa:dle] Maskulinum (Pluriel Fëschadler / Fëschadleren) Pandion haliaetus - Variant vun ↗Fëschadler

Fëschbech [f'əʃbɛç] Eegennumm DE *Fischbach* • FR *Fischbach* • EN *Fischbach* • PT *Fischbach* **Beispiller** ech wunnen zu Fëschbech; fiert dëse Bus op Fëschbech bei Miersch?

Fëschbech [f'əʃbɛç] Eegennumm DE *Fischbach* • FR *Fischbach* • EN *Fischbach* • PT *Fischbach* **Beispiller** ech wunnen zu Fëschbech; fiert dëse Bus op Fëschbech bei Clierf?

i Lokalvariant: Fëschbich

Fëschbecher Haff [f'əʃbɛç'h'af] Eegennumm DE *Fischbacherhaff* • FR *Fischbacherhaff* • EN *Fischbacherhaff* • PT *Fischbacherhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fëschbecher Haff; fiert dëse Bus op de Fëschbecher Haff?

Fëschbich [f'əʃbɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Fëschbech

Fëschelchen [f'əʃəlçən] Maskulinum (Pluriel Fëschelcher) - Diminutivform vun **Fësch**

fëschen [f'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefësch) » **transitiv 1.** DE *fischen*, *angeln* • FR *pêcher* • EN *to fish* [to catch fish] • PT *pescar* **Beispiller** mir ginn haut Frelle fëschen; hien huet sech déi flottste Fra gefësch [égs] [hien huet déi flottste Fra kritt] **Synonym** fänken » **intransitiv 2.** DE *fischen*, *angeln* • FR *pêcher* • EN *to go fishing* • PT *pescar* **Beispiller** mir hunn decidéiert, muer fëschen ze goen; hal op, an der Nues ze fëschen! [égs] [hal op, mam Fanger an der Nues ze wullen!]

I Verben, déi **fëschen** als Basis hunn: **Fërausfëschen** an **Fëwechfëschen**

Fëscher [f'əʃe] Maskulinum (Pluriel Fëscher) DE *Angler*, *Fischer* • FR *pêcheur* • EN *angler*, *fisherman* • PT *pescador* **Beispill** e gudde Fëscher huet Gedold a säi Stëppchen ëmmer am A

I Weiblech Form: **Fëscherin**

Fëscherclub [f'əʃeklup] Maskulinum (Pluriel Fëscherclubben / Fëscherclubb) DE *Fischerverein* • FR *club de pêche* • EN *fishing association*, *angling club* • PT *clube de pesca* **Beispill** eise Fëscherclub fiert eemol d'Joer op d'Mier Makrëile fänken

Fëscherei [fəʃə'r'ɑi] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Angelsaison* • FR *pêche* [période de pêche autorisée] • EN *fishing season* • PT *época de pesca* [período legal] **Beispill** gëschter ass d'Fëscherei opgaangen **2.** (Pluriel Fëschereien) DE *Fischereirecht* [Erlaubnis] • FR *droit de pêche*, *concession de pêche* • EN *fishing permit* • PT *direito de pesca*, *concessão de pesca* **Beispill** ech hunn eng Fëscherei op der Sauer

Fëschergeschier [f'əʃegəʃi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Fischerausrüstung* • FR *outillage de pêche* • EN *fishing tackle*, *fishing gear* • PT *equipamento de pesca* **Beispill** d'Police huet dem Braconnier säi Fëschergeschier beschlagnaamt

Fëscherin [f'əʃərin] Femininum (Pluriel Fëscherinnen) DE *Anglerin*, *Fischerin* • FR *pêcheuse* • EN *angler*, *fisherwoman* • PT *pescadora* **Beispill** dës Fëscherin ass meeschens déi éischt, déi moies fréi mat hirem Boot erausfiert

I Männlech Form: **Fëscher**

Fëscherlatäin [f'əʃelətæ:ɪn] Neutrum (kee Pluriel) DE *Anglerlatein* • FR *fanfaronnades* [de pêcheur] • EN *fishermen's stories*, *tall stories* • PT *fanfarrônicas* [de pescador] **Beispill** gëschter gouf um Stamminee nëmme Fëscherlatäi geschwat

Fëschküb [f'əʃky:p] Maskulinum (Pluriel Fëschküben) DE *Brühwürfel*, *Suppenwürfel* [aus Fischbrühe] • FR *cube de fumet de poisson* • EN *fish stock cube* • PT *cubo de caldo de peixe* **Beispill** maach e Fëschküb an d'Zooss, da kritt se méi e kräftege Goût!

Fëschmaart Eegennumm DE *Fischmarkt* [Platz in Luxemburg-Stadt] • FR *Marché-aux-Poissons* [place de la ville de Luxembourg] • PT *Marché-aux-Poissons* [praça na cidade de Luxemburgo] **Beispill** mir treffen eis um Fëschmaart virun der Mëchelskierch

I No der Grënnung vun der Festung am frëie Mëtteleter huet sech laang Zäit dat wirtschaftlecht a soziaalt Liewe vun de Stater Bierger um Fëschmaart ofgespillt. Haut ass dës Plaz mam nationale Geschichts- a Konstmusée a mat der Mëchelskierch d'Häerzstéck vun der Alstadt.

Fëschotter [f'əʒotɛ] Maskulinum (Pluriel Fëschotteren) Lutra lutra DE *Fischotter* • FR *loutre d'Europe* • EN *otter* • PT *lontra*, *lontra-europeia* **Beispill** deen an Europa vum Ausstierwe bedrote Fëschotter gouf leider och zu Lëtzebuerg ausgerott

Fëschstäbchen Maskulinum (Pluriel Fëschstäbercher) - Variant vun **Fëschstäbchen**

Fëschtron Maskulinum (kee Pluriel) [vereelt] - Variant vun **Fëschtron**

fëschzen [f'əʃtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefëschzt) » **intransitiv** - **onperséinlech** [égs] DE *fischig riechen* • FR *sentir le poisson* • EN *to smell of fish* • PT *cheirar a peixe* **Beispill** wa mer Fëschzopp kachen, da fëschzt et am ganzen Haus

Fëschzopp [f'əʃtsop] Femininum (Pluriel Fëschzoppen) DE *Fischsuppe* • FR *soupe de poisson(s)* • EN *fish soup* • PT *sopa de peixe* **Beispiller** mäi Grousspapp huet ëmmer gäre Fëschzopp giess; ech hu mer beim Garçon eng Fëschzopp als Entrée bestallt

fesselen [f'æsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefesselt) » **transitiv** DE *fesseln* [binden] • FR *ligoter* • EN *to tie up* • PT *amarrar*, *atar* **Beispill** d'Abriecher hunn déi al Fra un d'Fotell gefesselt

Fesselen [f'æsələn] Femininum (kee Singulier) DE *Fesseln* [zum Fesseln] • FR *liens* [pour ligoter] • EN *bonds* [ropes] • PT *amarras* [para prender] **Beispill** d'Police huet dem Affer d'Fesselen duerchgeschnidden

Fest [fæst] Neutrum (Pluriel Fester) **1.** DE *Fest* [offizieller Festtag] • FR *fête* [jour de fête officiel, fête solennelle] • EN (public) *holiday*, *feast* (day) • PT *festa* [dia de festa oficial, festa solene] **Beispiller** Chrëschtdag an Ouschtere si grouss Fester; d'Fest vum Hellege Jousef fält op den 19. März; et soll een d'Fester feieren, ewéi se falen! Iet soll ee keng Geleeënheet verpasse fir ze feieren] **2.** DE *Fest* [Feier] • FR *fête* [réception, cérémonie] • EN *party*, *celebration*, *festivity* • PT *festa* [receção, cerimónia] **Beispiller** d'Jugendhaus organiséiert all Joer e Fest; mir goufen net op eise Frënn hiert Fest invitéiert **Synonym** Feier

fest [fæst] Adjektiv **1.** DE *fest* [heftig, kräftig] • FR *ferme*, *fort* <Adverb fermement, avec force> • EN *firm* [vigorous] <Adverb firmly> • PT *firme*, *valente* <Adverb firmemente, com força> **Beispiller** mat e puer feste Ki hunn d'Pompjeeën d'Dier opkritt; d'Meedchen huet säi Brudder fest un sech gedréckt **Synonym** kräfteg **2.** DE *fest* [straff] • FR *serré* [très ajusté, fortement tendu] • EN *tight* [fastened firmly] • PT *apertado* [muito justo, muito tenso] **Beispiller** ass de Verband net ze vill fest?; de Knuet a mengem Stréckel war esou fest, datt ech en net lasskrut **3.** DE *fest* [hart] • FR *solide* [dur, consistant] • EN *hard*, *solid* • PT *firme*, *sólido* [duro, consistente] **Beispiller** du kanns nach net op de Weier Schlittschong fuere goen, d'Äis ass nach net fest; de Kranken däerf nach näischt Festes iessen **4.** DE *fest* [Schlaf] • FR *profond* [sommeil] <Adverb profondément> • EN *deep*, *sound* [sleep] <Adverb deeply>

soundly > • **PT** *profundo* [sono] <Adverb *profundamente*> **Beispill** erwäch däi Bridderchen net, e schléift fest! **5. DE** *fest* [stabil] • **FR** *ferme* [stable, immobile] <Adverb *fermement*> • **EN** *firm* [stable] <Adverb *firmly*> • **PT** *firme, seguro* <Adverb *firmemente*> **Beispill** d'Wäschmaschinn steet fest um Buedem **6. DE** *fest* [unerschütterlich] • **FR** *ferme, inébranlable* <Adverb *fermement, inébranlablement*> • **EN** *firm* [decided] <Adverb *firmly*> • **PT** *firme* [inabalável] <Adverb *firmemente*> **Beispiller** ech sinn der **fester** Iwwerzeugung, datt et den Owend e Wieder gött!; d'Kanner gleewe **fest** dorun **Synonym** ferm **7. DE** *fest* [definitiv] • **FR** *sûr, certain* [assuré] • **EN** *firm* [definite] • **PT** *certo* [seguro, combinado] **Beispill** mir treffen eis muer em fënef, ass dat fest? **8. DE** *fest* [landauernd, beständig] • **FR** *stable* [durable, définitif] <Adverb *durablement, définitivement*> • **EN** *steady, permanent* <Adverb *permanently*> • **PT** *estável, certo* [permanente, definitivo] <Adverb *permanentemente, definitivamente*> **Beispiller** mäi Brudder hat nach ni eng **fest** Bezéiung; eis Niess huet zënter e puer Méint eng **fest** Plaz; de Portier ass säit September **fest** ugestallt

fest- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** déi zwee Touriste souze mat hirem Auto am Bulli **fest**; d'Doktesch huet beim Patient en Häerzfeeler **fest**gestallt

I Verben, déi **fest-** als Partikel hunn: ↗festbäissen, ↗festfrëieren, ↗festhalen, ↗festhuelen, ↗festklameren, ↗festklammeren, ↗festleeën, ↗festleien, ↗festmaachen, ↗festneelen, ↗festsetzen, ↗festsetzen, ↗feststellen, ↗feststoen, ↗festtrëppelen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗fest Adjektiv

festbäissen [f'æstbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgebass) » **reflexiv** **DE** *sich festbeißen* • **FR** *s'accrocher* (avec les dents) • **EN** *to sink one's teeth firmly into* • **PT** *agarrar-se* (com os dentes) **Beispiller** den Hond hat sech a mengem Boxebée **festgebass** an huet net méi lassgelooss; hien **huet** sech un där Iddi **festgebass** [ëgs] [hie wëllt déi Iddi op kee Fall opginn]

Festdag [f'æstda:χ] Maskulinum (Pluriel Festdeeg) **DE** *Festtag, Feiertag* • **FR** *jour de fête* • **EN** *holiday* [public holiday], *feast day* [special day] • **PT** *dia de festa* **Beispiller** d'Festdeeg sinn eng gutt Geleeënheet, fir sech an der Famill erëmzegesinn; wa meng Mamm Eisekuche gebak huet, war fir mech **Festdag**

festegen [f'æstəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefestegt) » **transitiv** **DE** *festigen* • **FR** *consolider, renforcer* • **EN** *to reinforce, to strengthen* • **PT** *consolidar, reforçar* **Beispiller** dat neit Ofkommen **festegt** déi gutt Relatiounen tëschent den Nopeschlänner; eise leschten Ausfluch huet den Zesammenhalt an eiser Ekip **gefestegt**

festfrëieren [f'æstfrɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé festgefruer) » **intransitiv** **DE** *festfrëieren* • **FR** *se coincer* [sous l'effet du gel] • **EN** *to freeze solid, to freeze up* • **PT** *emperrar* [sob o efeito do gelo] **Beispiller** et war esou kal, datt d'Autosdieren iwwer Nuecht **festgefruer** sinn; komm, mer ginn, soss si mer op eemol **festgefruer**! [ëgs] [komm, mer ginn, et ass ze kal fir stoen ze bleiwen!] **Synonym** ufrëieren

festhalen [f'æstha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgehalen / festgehal) » **transitiv** **1. DE** *festhalten* [zurückhalten] • **FR** *retenir* [arrêter, bloquer] • **EN** *to detain* • **PT** *reter* [parar, bloquear] **Beispill** d'Touriste goufe méi ewéi sechs Stonnen op der Grenz **festgehalen** **2. DE** *festhalten* [beschließen] • **FR** *décider, arrêter* • **EN** *to decide, to resolve* • **PT** *decidir, assentar* **Beispill** de Komitee **huet festgehalen**, datt no all Sëtzung e Rapport geschriwwé gött **Synonym** festleeën **3. DE** *festhalten* [im Bild, schriftlich] • **FR** *fixer* [par écrit], *capturer* [en image] • **EN** *to capture, to record* • **PT** *fixar* [por escrito], *apanhar* [em imagem] **Beispill** de Fotograf **huet** dee wonnerscheim Sonnenénggang am Bild **festgehalen** » **intransitiv** **4. festhalen** un mam **Dativ** **DE** *festhalten* an • **FR** *rester fidèle à, maintenir* • **EN** *to adhere to, to keep to* • **PT** *manter-se fiel a, manter* **Beispiller** d'Duerfveräiner **halen** un alen **Traditioun** **fest**; trotz staarke Protester wëllt d'Regierung un der Reform **festhalten**

festhuelen [f'æsthuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeholl) » **transitiv** **DE** *festnehmen* • **FR** *arrêter* [retenir prisonnier] • **EN** *to arrest, to detain* • **PT** *prender* [aprisonar] **Beispill** d'Police konnt de Verbrieder **gëscher** **festhuelen**

Festival [f'æstival] Maskulinum (Pluriel Festivalen / Festivaler) **DE** *Festival* • **FR** *festival* • **EN** *festival* • **PT** *festiva* **Beispiller** d'Attraktioun vum Festival ass e Concert mat engem bekannten Jazzpianist; d'Olympesch Spiller waren e Festival vun de Rekorder [ëgs] [op den Olympesche Spiller si stänneg nei Rekorder opgestallt ginn]

Festivitéit [fæstivité:ɪt] Femininum (Pluriel Festivitéiten) **DE** *Festlichkeit* [Veranstaltung] • **FR** *festivité* • **EN** *festivities, celebration* • **PT** *festividade* **Beispill** am Kader vun de Festivitéite gött och en neit Monument ageweit **Synonym** Festlechkeet

festklameren [f'æstkla:mərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeklamert) » **reflexiv** sech festklameren un mam **Dativ** **DE** *sich festklammern* an • **FR** *s'agripper à* • **EN** *to cling to, to hang on to* • **PT** *agarrar-se a* [segurar-se a] **Beispill** d'Leit **hunn** sech un allem **festgeklamert**, wat se ze pake kruten

I Variant: festklammeren

festklammeren [f'æstklamərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeklammert) - Variant vun ↗festklameren

Festland [f'æstlant] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Festland* • **FR** *terre ferme* • **EN** *mainland* • **PT** *terra firme* **Beispill** Venedeg ass duerch eng Bréck mam Festland verbonden

festlech [f'æstlɛç] Adjektiv **DE** *festlich* • **FR** *de fête, festif* <Adverb *de façon festive*> • **EN** *festive* <Adverb *festively*> • **PT** *de festa, festivo* <Adverb *festivamente*> **Beispiller** hien huet déi **festlech** Stëmmung genoss; mir waren all **festlech** gekleet

Festlechkeet [f'æstlɛçke:t] Femininum (Pluriel Festlechkeeten) **DE** *Festlichkeit* [Veranstaltung] • **FR** *festivité* • **EN** *festivities* • **PT** *festividade* **Beispill** d'Festlechkeete fir d'Joerhonnertfeier hunn eng ganz Woch gedauert **Synonym** Festivitéit

festleeën [f'æstle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeluecht) » **transitiv 1.** **DE** festlegen [bestimmen] • **FR** fixer, arrêter [déterminer] • **EN** to set, to fix [to decide on] • **PT** fixar, marcar [determinar] **Beispiller** de Komitee huet nach keen Datum fir d'Generalversammlung festgeluecht; am neie Gesetz gouf de geneeën Zäitplang fir d'Ëmsetzung festgeluecht **Synonymmen** festhalen, festsetzen, fixéieren » **reflexiv 2.** **DE** sich festlegen • **FR** s'engager [se déterminer] • **EN** to commit oneself • **PT** comprometer-se [determinar-se] **Beispill** ech wollt mech net festleeën, bis ech all Elementer aus dem Dossier kennen

festleien [f'æstlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeleeën) » **intransitiv DE** festliegen [festgelegt sein] • **FR** être fixé, être arrêté [être déterminé] • **EN** to be set, to be fixed [to be decided on] • **PT** estar fixado, estar marcado [estar determinado] **Beispill** läit schonn en Datum fest?

festmaachen [f'æstma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgemaach / festgemaacht) » **transitiv DE** festmachen, befestigen • **FR** fixer [attacher durablement] • **EN** to attach, to fix • **PT** fixar [prender] **Beispill** d'Aarbechter hunn de Panno mat véier Schrauben un der Mauer festgemaach **Synonym** umaachen

festneelen [f'æstne:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeneelt) » **transitiv** [égs] **DE** festnageln [festlegen] • **FR** coincer [acculer, contraindre] • **EN** to pin down [to constrain] • **PT** encravar [encurrular, comprometer] **Beispill** ech loosse mech net op déi Ausso festneelen

Festnetz [f'æstnæts] Neutrum (Pluriel Festnetzer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Festplack [f'æstplæk] Femininum (Pluriel Festplack-en) **DE** Festplatte • **FR** disque dur • **EN** hard disk • **PT** disco rígido, disco duro **Beispill** d'Daten op der Festplack ginn enn des Mounts geséichert **Synonym** Harddisk

Festried [f'æstriət] Femininum (Pluriel Festrieden) **DE** Festrede • **FR** discours [prononcé à l'occasion d'une fête] • **EN** official speech, formal address • **PT** discurso [proferido por ocasião de uma festa] **Beispill** um Programm stoungen dräi Festrieden

Festsall [f'æstzəl] Maskulinum (Pluriel Festsäll) **DE** Festsaal, Aula • **FR** salle des fêtes • **EN** hall [school hall, village hall] • **PT** salão de festas **Beispill** d'Diplomer vun den Owescoursé ginn am Festsall iwwerrecht

festsetzen [f'æstzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgesat) » **transitiv 1.** **DE** festsetzen [beschließen] • **FR** fixer [définir] • **EN** to set, to fix [to settle on] • **PT** fixar, marcar [definir] **Beispiller** si hunn den Datum vun der Sëtzung nach net genee festgesat; all Client muss déi festgesate Konditioune respektéieren **Synonymmen** fixéieren, festleeën » **reflexiv 2.** **DE** sich festsetzen [haften bleiben] • **FR** s'incruster, se fixer • **EN** to be embedded [to get stuck], to be fixed [to remain] • **PT** incrustar-se, fixar-se **Beispiller** téschent de Plättercher hat sech Dreck festgesat; déi grujeleg Biller vum Accident hunn sech a mengem Kapp festgesat

festsetzen [f'æstzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgesieess) » **intransitiv DE** festsitzen [nicht mehr weiterkommen] • **FR** être immobilisé, être bloqué [ne pas pouvoir partir] • **EN** to be stuck [to be unable to leave, to be unable to move] • **PT** estar imobilizado, estar bloqueado [não poder ir embora] **Beispiller** weinst dem Äerdruutsch hu mer dräi Deeg an deem klenge Biergduerf festgesieess; déi zwee Touriste souze mat hirem Auto am Bulli fest

feststellen [f'æstjtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgestallt) » **transitiv 1.** **DE** feststellen [bemerken] • **FR** constater, découvrir • **EN** to identify [to discover], to diagnose • **PT** verificar, notar, descobrir **Beispill** d'Doktesch huet beim Patient en Häerzfeeler festgestallt **Synonym** constatéieren **2.** **DE** feststellen [ermitteln] • **FR** établir [démontrer, prouver] • **EN** to establish [to verify] • **PT** estabelecer [demonstrar, provar] **Beispill** d'Identitéit vun der Läich konnt net eendeiteg festgestallt ginn

Feststellung [f'æstjtælun] Femininum (Pluriel Feststellungen) **DE** Feststellung [Bemerkung] • **FR** constatation [observation] • **EN** observation [pronouncement] • **PT** observação, constatação **Beispill** de Spezialist huet säi Virtrag mat enger pertinenter Feststellung ugefaangen

feststoen [f'æstto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgestanen / festgestan) » **intransitiv 1.** **DE** feststehen [beschlossen sein] • **FR** être fixé [être déterminé, être défini] • **EN** to be set [to be settled] • **PT** estar fixado [estar determinado, estar definido] **Beispill** d'Datum vun de mëndlechen Exame stinn zënter dem leschte Mëttwoch fest **2.** **DE** feststehen [gewiss sein] • **FR** être certain [être définitif, être incontestable] • **EN** to be firm, to be unquestionable • **PT** estar firme, estar estabelecido, ser certo **Beispiller** meng Decisioun steet fest; d'Ursaach vum Accident steet eendeiteg fest; eent steet fest, den Owend gi mer een huelen!

festtrëppelen [f'æstrəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgetrëppelt) » **transitiv DE** festtreten • **FR** tasser [avec les pieds] • **EN** to tread down • **PT** calcar, pisar [comprimir com os pés] **Beispill** nodeem de Gäertner de Bam geplantz hat, huet en de Buedem ronderëm festgetrëppelt

Festung [f'æstun] Femininum (Pluriel Festungen) **DE** Festung • **FR** forteresse [fortification] • **EN** fortress • **PT** fortaleza [fortificação] **Beispill** déi al Festung ass deelweis an e Koup gefall

Festungsmauer [f'æstunsməʊ] Femininum (Pluriel Festungsmauern) **DE** Festungsmauer • **FR** rempart, fortification • **EN** ramparts, fortress wall • **PT** muralha, fortificação **Beispill** d'Alstad ass ënner anerem fir hir Festungsmauere bekannt

Fetischist Maskulinum (Pluriel Fetischisten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Weiblech Form: ♀Fetischistin

Fetischistin Femininum (Pluriel Fetischistinnen)

I Männlech Form: ♂Fetischist

Fetschenhaff [f'ætʃənhaf] Eegennumm **DE** *Fetschenhof* • **FR** *Fetschenhof* • **EN** *Fetschenhof* • **PT** *Fetschenhof* **Beispiller** ech wunnen um Fetschenhaff; fiert dëse Bus op de Fetschenhaff?

Fett [fæt] Neutrum **1.** (Pluriel *Fetter*) **DE** *Fett* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *graisse*, *matière grasse* [*aliment*] • **EN** *fat* [*for cooking*] • **PT** *gordura* [*alimento*] **Beispiller** huel net ze vill Fett, fir d'Fleesch unzebroden!; an eiser Kantin gëtt nëmme mat planzleche *Fetter* geschafft **2.** (kee Pluriel) **DE** *Fett* [*Fettgewebe*] • **FR** *graisse* [*graisse dermatique*] • **EN** *fat* [*body fat, tissu*] • **PT** *gordura* [*gordura dermica*] **Beispiller** d'Schwäin hunn an de leschte Wochen uerdentlech Fett ugesat; ze vill Fett um Bauch setzt de Risiko fir Häerz-Kreeslaf-Krankheeten erop; ech setze kee Fett un [ech si ganz aktiv] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Fett* [*Schmiermittel*] • **FR** *graisse* [*lubrifiant*] • **EN** *grease* [*lubricant*] • **PT** *gordura* [*lubrificante*] **Beispill** fir déi Zännrieder muss de dat richtegt Fett benotzen

fett [fæt] Adjektiv **1.** **DE** *fett* [*fetthaltig*] • **FR** *gras* [*contenant de la graisse*] • **EN** *fatty* • **PT** *gordo* [*que tem gordura*] **Beispiller** a mengem Alter verdréit een owes kee fett Iesse méi; de Papp ass nach séier e Stéck *fette* Speck bei de Metzler kafe gaangen **2.** **DE** *fett* [*dick*] • **FR** *gras* [*gras, dodu*] • **EN** *fat* [*big*] • **PT** *gordo* [*adiposo, roliço*] **Beispiller** ech hat eng *fett* Maus an der Fal!; dovü gëtt kee *fett!* [égs] [dobäi spréngt net vill eraus] **Synonym** déck **3.** *fett* maachen **DE** *mästen* • **FR** *engraisser* • **EN** *to fatten* • **PT** *engordar* [*cevar*] **Beispill** de Bauer huet dést Joer erëm e puer Schwäi *fett* gemaach **Synonym** mäschten **4.** **DE** *fett* [*ertragreich*] • **FR** *gras* [*fertile*] • **EN** *rich* [*soil*] • **PT** *fértil* [*produtivo*] **Beispiller** mir hu gudden, *fette* Buedem am Gaart; déi *fett* Jore sinn eriwwer! [égs] [déi wirtschaftlech gutt Jore sinn eriwwer] **5.** **DE** *fett* [*fett gedruckt*] • **FR** *gras* [*caractères d'imprimerie*] • **EN** *bold* [*print*] <Adverb in bold> • **PT** *em negrito* <Adverb a negrito> **Beispiller** deen Deel gëtt am *fetten* Drock gesat; den Auteur hätt gäre sämtlech Iwwerschräfte *fett* gedréckt an duebel ënnerstrach

Fetta [f'æta:] Neutrum (Pluriel *Fettaen*) **DE** *Fettauge* • **FR** *œil de graisse* • **EN** *globule of fat* • **PT** *olho de gordura* **Beispill** op der Britt schwammen elauter *Fettaen*

i Variant: Fettaen

fettaarm [f'æta:m] Adjektiv **DE** *fettarm* • **FR** *maigre* [*pauvre en matière grasse*] • **EN** *low-fat* • **PT** *magro*, *com pouca gordura* **Beispiller** am Supermarché ass de *fettaarme* Kéis den Ament an der Reklam; weinst hirem Regimm kacht meng Gued ganz *fettaarm*

i Variant: fettaarm

Fettan [f'æta:n] Neutrum (Pluriel *Fettaen*) - Variant vun ↗Fetta

fettaarm [f'æta:rəm] Adjektiv - Variant vun ↗fettaarm

fetteg [f'ætəç] Adjektiv **1.** **DE** *fettig* [*fetthaltig*] • **FR** *gras* [*riche en matière grasse*] • **EN** *greasy*, *fatty* • **PT** *gorduroso* [*rico em gorduras*] **Beispiller** ech hat dat *fettegt* Iessen de ganze Mëtteg um Mo leien; en Dokter sot op der Tëlee, mir géifen ze vill *fetteg* iessen **2.** **DE** *fettig* [*mit Fett durchsetzt, mit Fett beschmiert*] • **FR** *gras* [*sa*], *endu* [*de graisse*] • **EN** *greasy* [*oily*] • **PT** *gorduroso* [*sujo de gordura, besuntado*] **Beispiller** du muss deng *fetteg*

Hoer méi dacks wäuschen!; fir déi *fetteg* Telleren ze spullen, muss de waarmt Waasser huelen!

Fettfleck [f'ætflæk] Maskulinum (Pluriel *Fettflecken*) **DE** *Fettfleck* • **FR** *tache de graisse* • **PT** *nódoa de gordura* **Beispill** kenns du keng effikass Method, fir *Fettflecken* aus enger Krawatt ze kréien?

fettleibeg [f'ætlaibəç] Adjektiv **DE** *fettleibig*, *adipös* • **FR** *obèse*, *adipeux* • **EN** *obese*, *adipose* • **PT** *adiposo*, *obeso* **Beispill** et gëtt vill Grénn, firwat et mëttlerweil esou vill *fettleibeg* Leit an eiser Gesellschaft gëtt **Synonymmen** *adipös*, *obèse*

i Variant: fettleiweg

Fettleibegkeet [f'ætlaibəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fettleibigkeit* • **FR** *obésité* • **EN** *obesity* • **PT** *obesidade* **Beispill** *Fettleibegkeet* ass e gesondheetleche Problem vun der westlecher Gesellschaft **Synonym** *Obesitéit*

i Variant: Fettleiwegkeet

fettlöslech [f'ætli:sleç] Adjektiv **DE** *fettlöslich* • **FR** *liposoluble* • **EN** *fat-soluble* • **PT** *lipossolúvel* **Beispill** dat Spullmëttel ass extreem *fettlöslech* an et richt och nach gutt!

fettleiweg Adjektiv - Variant vun ↗fettleibeg

Fettleiwegkeet Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Fettleibegkeet

Fettliewer [f'ætli:əv] Femininum (Pluriel *Fettlieweren*) **DE** *Fettleber* • **FR** *stéatose hépatique* • **EN** *fatty liver* • **PT** *esteatose hepática*, *figado gordo* **Beispill** wann se fréi genuch erkannt gëtt, kann eng *Fettliewer* sech nees ganz erhuelen

Fettmeth [f'ætmet] Eegennumm **DE** *Fettmeth* • **FR** *Fettmeth* • **EN** *Fettmeth* • **PT** *Fettmeth* **Beispiller** ech wunnen am Quartier *Fettmeth*; fiert dëse Bus an de Quartier *Fettmeth*?

Fettsaier [f'ætzaie] Femininum (Pluriel *Fettsaieren*) **DE** *Fettsäure* • **FR** *acide gras* • **EN** *fatty acid* • **PT** *ácido gordo* **Beispill** kenns du den Ènnerscheid tëschent gesiedegten an ongesiedegte *Fettsaieren*?

Fettschicht [f'ætʃiçt] Femininum (Pluriel *Fettschichten*) **DE** *Fettschicht* • **FR** *couche de graisse* • **PT** *camada de gordura* **Beispill** d'Kächen huet d'*Fettschicht* mat engem Schaumläffel vun der Britt geschäfft

feudal [f'ɔɪd'a:l] Adjektiv **1.** **DE** *feudal* [*aristokratisch*] • **FR** *féodal* • **EN** *feudal* • **PT** *feudal* **Beispill** d'Mëttelalter war duerch *feudal* Gesellschaftsstrukture charakteriséiert **2.** **DE** *feudal* [*pompös*] • **FR** *somptueux* • **EN** *sumptuous*, *luxurious* • **PT** *sumptuoso* **Beispiller** der Braut hir Elteren hunn op e *feudale* Banquet gehalen; si hunn sech e *feudale* Canapé fir an hir nei Stuff kaaft

Feuter [f'ø:te] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Filz* [*Stoff*] • **FR** *feutre* [*l'étoffe*] • **EN** *felt* • **PT** *feltro* [*tecido*] **Beispiller** d'Kanner hu Poppen aus *Feuter* gebastelt; ech hu mer en Hutt aus groem *Feuter* kaaft **Synonym** *Filz* **2.** (Pluriel *Feuteren*) **DE** *Filzstift* • **FR** [*crayon*] *feutre*, *stylo-feutre* • **EN** *felt-tip pen*, *felt tip* • **PT** *caneta de feltro* **Beispill** de Bouf krut gejaut, well e mam *Feuter* op

d'Tapéit gemoolt hat **Synonymmen** Filzstëft, Stëft, Tuschbic, Tuschfaarf, Tuschstëft

fêx [fɛks] Adjektiv ^[ɛgs] DE *fix* [*fink*] • FR *rapide, prompt* <Adverb *rapidement*> • EN *quick* <Adverb *quickly*> • PT *rápido, pronto* <Adverb *rapidamente*> **Beispiller** hien ass e fêxe Kârel; hien huet sech fêx heemgemaach

fiabel Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

fiancéieren [fi̯ä:s'ʒi̯ərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participle passé *fiancéiert*) » **reflexiv** DE *sich verloben* • FR *se fiancer* • EN *to get engaged* • PT *ficar noivos* **Beispill** fréier war et Usus, sech eng Zäit virun der Hochzäit ze fiancéieren **Synonym** sech verloben

Fiasko [fi'asko:] Maskulinum (Pluriel *Fiaskoen*) DE *Fiasko* • FR *fasco* [*échec total*] • EN *fiasco* • PT *fasco* [*insucesso*] **Beispill** d'Examensresultater waren en eenzege Fiasko

Fibrom [fibɾ'o:m] Maskulinum (Pluriel *Fibromen*) DE *Fibrom* • FR *fibrome* • EN *fibroma* • PT *fibroma* **Beispill** *Fibrome* si guttaarteg Geschwulster a kënnen a mëller oder haarder Form optrieden

Fibromyalgie [fibromj'alʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Fibromyalgie* • FR *fibromyalgie* • EN *fibromyalgia* • PT *fibromialgia* **Beispill** well et nach kee spezifeschen Test gëtt an d'Symptomer op viles passen, ass d'*Fibromyalgie* schwéier ze diagnostizéieren

ficeléieren [fisəl'ʒi̯ərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participle passé *ficeléiert*) » **transitiv** DE *sich endgültig einigen auf* • FR *se mettre définitivement d'accord sur* • EN *to tie up* [*to agree on*] • PT *chegar definitivamente a acordo sobre* **Beispill** no laangen Diskussioune gouf de *Projet ficeléiert*

Ficelle [f'i:səl] Femininum (Pluriel *Ficellen*) DE *Schnur, Bindfaden* • FR *ficelle* [*corde mince*] • EN *string* [*twine*] • PT *cordel, gaita* **Beispiller** de *Vendeur* stréckt de *Pak* mat enger *Ficelle* zou; d'*Kanner* hunn d'*Ficellé* mat engem platte *Knuet* zesummegestréckt; bei eis am *Veräin* zitt de *Sekretär* d'*Ficellen* ^[ɛgs] [bei eis am *Veräin* ass de *Sekretär* deen, deen a *Wierklechkeet* alles decidéiert, *ouni datt et opfällt*] **Synonym** *Schnouer*

Fiche [fiç] Femininum (Pluriel *Fichen*) DE *Formular, Formblatt, Karteikarte* • FR *fiche* [*formulaire, feuille cartonnée*] • EN *form, (index) card* • PT *ficha* [*formulário, pequeno cartão*] **Beispiller** d'*Studentin* ass amgaang, d'*Fiche* fir hir *Aschreiwung* auszufëllen; d'*Fiché* sinn *alphabetesch sortéiert*

fichéieren [fiç'ʒi̯ərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participle passé *fichéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fichier [f'iʃjɛ:] Maskulinum (Pluriel *Fichieren*) **1.** DE *Kartei* • FR *fichier* [*collection de fiches*] • EN *file, card index, folder* • PT *ficheiro* [*conjunto de fichas*] **Beispill** den *Hôtelier* dréit dem *Client* seng *Adress* an de *Fichier* an **Synonymmen** *Datei, Kartei* **2.** DE (*digitale*) *Datei* • FR *fichier* [*numérique*] • EN *file* [*digital*] • PT *ficheiro* [*digital*] **Beispill** ech hunn elo just aus *Versinn* e *wichtige Fichier* geläscht **Synonym** *Datei*

Ficht [fiçt] Femininum (Pluriel *Fichten*) - Variant vun ↗*Fiicht*

fidderen [f'iðərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participle passé *gefiddert*) » **transitiv** **1.** DE *füttern* [*ein Tier*] • FR *nourrir, donner à manger à* [*un animal*] • EN *to feed* [*an animal*] • PT *alimentar, dar de comer a* [*um animal*] **Beispiller** ech hunn d'*Hénger* *gefiddert* an den *Inte Waasser* ginn; nom *Tréppeltour* si mer gutt *gefiddert* ginn ^[ɛgs] [nom *Tréppeltour* hu mer vill *z'iesse kritt*]; den *Informatiker* huet de *Computer* mat *Date* *gefiddert* ^[ɛgs] [den *Informatiker* huet *Daten* an de *Computer* aginn] **2.** DE *füttern* [*eine Person*] • FR *nourrir, donner à manger à* [*une personne*] • EN *to feed* [*a baby*] • PT *alimentar, dar de comer a* [*uma criança pequena*] **Beispill** weí d'*Mamm* de *Bébee* *gefiddert* hat, huet en net méi gekrasch

fidderen [f'iðərən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participle passé *gefiddert*) » **transitiv** DE *füttern* [*ein Kleidungsstück*] • FR *doubler* [*un vêtement*] • EN *to line* [*clothes*] • PT *forrar* [*uma peça de roupa*] **Beispiller** ech hu mer meng *Liederjackett* nei *fiddere* gelooss; du *kriss* deng *Mamm* nach an d'*Box* *gefiddert* ^[ɛgs] [⇒ seet een zu engem *Kand*, dat *ëmmer* seng *Mamm* wëllt bei sech hunn]

Fidji Eegennumm, Neutrum - Variant vun ↗*Fidschi*

Fidjiane Maskulinum (Pluriel *Fidjiane*) - Variant vun ↗*Fidschiane*

Fidjianeerin Femininum (Pluriel *Fidjianeerinnen*) - Variant vun ↗*Fidschianeerin*

fidschianesch Adjektiv - Variant vun ↗*fidschianesch*

Fidschi [f'iʃtʃi:] Eegennumm, Neutrum DE *Fidschi* • FR *Fidji* • EN *Fiji* • PT *Fiji* **Beispiller** ech war schonn *dräimol* op *Fidschi*; ech *fuere*n d'*nächst* *Woch* op *Fidschi*; ech komme *vu* *Fidschi*

i männlech Persoun: ↗Fidschiane weiblech Persoun: ↗Fidschianeerin Adjektiv: ↗fidschianesch Haaptstad: ↗Suva

Fidschiane [fitʃi'a:nə] Maskulinum (Pluriel *Fidschiane*) DE *Fidschiane* • FR *Fidjien* • EN *Fijian* • PT *fijiano* **Beispill** mäi *beschte* *Frënd* ass *Fidschiane*

Fidschianeerin [fitʃi'a:nəri:n] Femininum (Pluriel *Fidschianeerinnen*) DE *Fidschianeerin* • FR *Fidjienne* • EN *Fijian* [*female*] • PT *fijiana* **Beispill** meng *bescht* *Frëndin* ass *Fidschianeerin*

fidschianesch [fitʃi'a:nəʃ] Adjektiv DE *fidschianesch* • FR *fidjien* • EN *Fijian* • PT *fijiano* **Beispill** op *eiser* *Rees* hu mir *déi* *fidschianesch* *Kultur* kenne *geléiert*

Fiduciaire [f'idiysjɛ:r] Femininum (Pluriel *Fiduciairen*) DE *Steuerberaterbüro, Wirtschaftsprüfer* • FR (*société*) *fiduciaire* • EN *tax consulting firm* • PT *empresa de consultoria fiscal, empresa fiduciária* **Beispill** ech losse meng *Steiererkklärung* vun enger *Fiduciaire* maachen

Fiedemchen [f'iədəmçən] Maskulinum (Pluriel *Fiedemchen*) - Diminutivform vun ↗*Fuedem*

Fieder [f'iədɛ] Femininum (Pluriel *Fiederen*) **1.** DE *Feder* [*Vogelfeder*] • FR *plume* [*d'oiseau*] • EN *feather* • PT *pena* [*de ave*] **Beispill** beim *Spadséieren* hunn ech eng *schéi* *faarweg* *Fieder* *fonnt* **2.** DE *Feder* [*Schreibfeder*] •

FR plume [instrument pour écrire] • **EN** dip pen • **PT** pena [utensílio para escrever] **Beispiller** fréierer hunn d'Kanner geléiert, mat der Fieder ze schreiwien; déi Journalistin ass fir hir spatz Fieder bekannt [égs] [déi Journalistin ass fir hir kritesch Texter bekannt] **3. DE** Feder [elastisches Teil] • **FR** ressort [pièce élastique] • **EN** spring [elastic device] • **PT** mola [peça elástica] **Beispill** den Auerméchur huet d'Fiedere vun allen Auerwierk ersat

Fiederball [f'iədəbəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Federball [Spiel] • **FR** badminton • **EN** badminton • **PT** badminton **Beispill** ech spillen all Méindeg mat menger Kusine Fiederball **Synonym** Badminton **2.** (Pluriel Fiederbäll) **DE** Federball [Ball] • **FR** volant [de badminton] • **EN** shuttlecock • **PT** volante [de badminton] **Beispiller** mäi Fiederball ass bei den Noper an de Gaart geflunn; eis Fiederbäll sinn all futti

Fiederbett [f'iədəbæt] Neutrum (Pluriel Fiederbeter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

fiederen [f'iədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiedert) » **intransitiv** **DE** federn • **FR** faire ressort, rebondir • **EN** to rebound, to bounce • **PT** ter elasticidade, saltar **Beispiller** d'Sprangbriet fiedert net gutt, et flitt een net wäit; ech schlofen net gutt op engem Ressort, deen ze vill fiedert

Fiederwäissen [f'iədɛvɛ:ɪsən] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Federweißer [Getränk] • **FR** vin bourru [iboisson] • **EN** new wine, must [drink] • **PT** (vinho) mosto **Beispill** mir freeën eis all Joer am Hierschtop op de Fiederwäisse vun eiser Musel **2.** (Pluriel Fiederwäissen) **DE** (Glas) Federweißer • **FR** (verre de) vin bourru • **EN** (glass of) new wine, (glass of) must • **PT** copo de (vinho) mosto **Beispill** drénks de nach e Fiederwäisse mat eis?

Fiels [fiəls] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Fels [Felsgestein] • **FR** roche [roc] • **EN** rock [stone] • **PT** rocha [massa rochosa] **Beispill** de Bagger ass schonn no engem Meter op Fiels gestouss **2.** (Pluriel Fielsen) **DE** Fels, Felsen • **FR** rocher [bloc de pierre] • **EN** rock, boulder, crag • **PT** rochedo [bloco de pedra] **Beispill** den Tourist ass vun engem Fiels gefall

Fiels [fiəls] Eegennumm **DE** Fels • **FR** Larochette • **EN** Larochette • **PT** Larochette **Beispiller** ech wunnen an der Fiels; fiert dese Bus an d'Fiels?

i Lokalvariant: Feels

Fielseschmuebel [f'iəlzəʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Fielseschmuebelen) Ptyonoprogne rupestris - Variant vun ↗Fielseschmuewel

Fielseschmuewel [f'iəlzəʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Fielseschmuewelen) Ptyonoprogne rupestris **DE** Felsenschwalbe • **FR** hirondelle des rochers • **EN** crag martin • **PT** andorinha-das-rochas **Beispill** wéi laang bréien d'Fielseschmuewelen?

i Variant: Fielseschmuebel

Fielsformatioun [f'iəlsfɔrməsjəʊn] Femininum (Pluriel Fielsformatiounen) **DE** Felsformation • **FR** formation rocheuse • **EN** rock formation • **PT** formação rochosa **Beispiller** déi Fielsformatiounen sinn aus Sandsteen; des Fielsformatiounen ass besonnesch interessant fir

d'Geologen

Fielsmillen [f'iəlsmilən] Eegennumm **DE** Fielsmillen • **FR** Fielsmillen • **EN** Fielsmillen • **PT** Fielsmillen **Beispiller** ech wunnen op der Fielsmillen; fiert dese Bus op d'Fielsmille(n) bei Techernach?

Fielsmillen [f'iəlsmilən] Eegennumm **DE** Fielsmillen • **FR** Fielsmillen • **EN** Fielsmillen • **PT** Fielsmillen **Beispiller** ech wunnen op der Fielsmillen; fiert dese Bus op d'Fielsmille(n) bei Mäertert?

Fielsmolerei [f'iəlsmo:ləʁeɪ] Femininum (Pluriel Fielsmolereien) **DE** Felsmalerei • **FR** peinture rupestre • **EN** rock painting • **PT** pintura rupestre **Beispill** Wëssenschaftler hunn zwou Grotte mat ale Fielsmolereien entdeckt

Fielsser Schlass [f'i:əlsɛʃl'as] Eegennumm **DE** Larochette - Château • **FR** Larochette - Château • **EN** Larochette - Château • **PT** Larochette - Château **Beispiller** mir picknicken haut um Fielsser Schlass; fiert dese Bus op d'Fielsser Schlass?

Fielswand [f'iəlsvənt] Femininum (Pluriel Fielswänn) **DE** Felswand • **FR** paroi rocheuse • **EN** rock face • **PT** parede rochosa **Beispill** et gött Pläng fir en Tunnel, deen duerch déi héich Fielswand soll féieren

fierchterlech [f'i:ɛçtɛləç] Adjektiv **DE** fürchterlich • **FR** terrible [insupportable, effrayant] • **EN** terrible, frightful • **PT** terrível [insuportável, assustador] **Beispiller** hien huet eng fierchterlech Péng am Been; do keng esou fierchterlech Kreesch!; du gesäis fierchterlech aus **Synonymmen** fuerchtbar, terribel

fierchterlech [f'i:ɛçtɛləç] Adverb [égs] **DE** fürchterlich • **FR** terriblement [très, extrêmement] • **EN** terribly, extremely • **PT** terrivelmente [muito, extremamente] **Beispill** hatt war virun sengem Exame fierchterlech nervös **Synonymmen** fuerchtbar, terribel

Fierkel [f'i:ɛkəl] Neutrum (Pluriel Fierkel / Fierkelen) **1. DE** Ferkel [Schwein] • **FR** porcelet, cochonnet • **EN** piglet, suckling-pig • **PT** bácoro, leitão **Beispiller** d'Kanner ware vun deene klänge rosae Fierkele begeeschtert; op der Party gouf et Fierkel um Spiess **2. [égs] DE** Ferkel, Schmutzfink • **FR** (petit) cochon [enfant] • **EN** little piggy • **PT** porcalhão [criança] **Beispill** hire Bouf ass e richtigte Fierkel, e kann einfach net propper iessen! **Synonymmen** Gissi, Guss, Schwéngchen

Fierkelchen [f'i:ɛkəlçən] Neutrum (Pluriel Fierkelcher) - Diminutivform vun ↗Fierkel

fierkelen [f'i:ɛkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefierkelt) » **intransitiv** **DE** ferkeln • **FR** mettre bas [truire] • **EN** to litter [sow] • **PT** parir [porca] **Beispill** an der Nuecht hunn zwou vun eise Sai gefierkelt

Fierkelshämmchen [f'i:ɛkəlsh'æmçən] Femininum (Pluriel Fierkelshämmcher) **DE** Schinken vom Ferkel • **FR** jambon de porcelet • **EN** leg of suckling pig [the ham] • **PT** pernil de leitão **Beispiller** haut de Mëtteg gouf et Fierkelshämmche mat gebootschte Gromperen; vun der Fierkelshämmchen ass d'Schwaart dat Besch

Fierkelsjelli [f'i:ɛkələs'jæli:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ferkelsülze • **FR** porcelet en gelée • **EN** suckling-pig in aspic • **PT** [Definitiou] geleia com pedaços de carne de lei-

tão **Beispill** als Entrée gouf et eng Tranche **Fierkelsjelli**

fiermen [f'i:ɣmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiermt) - Variant vun ↗firmen

Fiermung [f'i:ɣmʊŋ] Femininum (Pluriel Fiermungen) - Variant vun ↗Firmung

Fierschter [f'i:ɣʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Fierschteren) **DE** Förster • **FR** garde forestier • **EN** forester • **PT** guarda-florestal **Beispill** de Fierschter ass vun engem Wëllschwäin ugegraff ginn

Fierschterin Femininum (Pluriel Fierschterinnen) - weiblech Form vun ↗Fierschter

i Variant: Fierschtesch

Fierschtesch Femininum (Pluriel Fierschteschen) - Variant vun ↗Fierschterin

Fiertgeschaff [f'i:ɣtɕəʃaf] Eegennumm **DE** Firtgeschaff • **FR** Firtgeschaff • **EN** Firtgeschaff • **PT** Firtgeschaff **Beispiller** ech wunnen um Fiertgeschaff; fiert dëse Bus op de Fiertgeschaff?

fierwen [f'i:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefierft) » **transitiv 1. DE** lackieren [Nägel], färben • **FR** teindre, colorer • **EN** to colour, to paint • **PT** tingir, pintar **Beispiller** eis Léierin huet hir Neel ëmmer rout gefierft; ech hätt Loscht, mer d'Hoer emol eng Kéier blond fierwen ze loossen; haut fierwen d'Kanner bei eis do-heem d'Ouschtereëer » **intransitiv 2. DE** abfärben [Farbe abgeben] • **FR** déteindre • **EN** to run [colour] • **PT** descorar, desbotar **Beispill** mäin neien T-Shirt fierft an der Wäsch

i Verben, déi **fierwen** als Basis hunn: ↗afierwen an ↗offerwen

Fierzchen [f'i:ɣtsjən] Maskulinum (Pluriel Fierzcher) - Diminutivform vun ↗Fuerz

Fies [fiəs] Femininum (Pluriel Fiesen) **DE** Flechse, Sehne • **FR** tirant [tendon] • **EN** sinew • **PT** nervo [tendão] **Beispill** de Metzler huet d'Fiese vum Brot ewechgeschnidden

i Variant: Fues

Fiffi [f'i:fi:] Maskulinum (Pluriel Fiffien) **DE** Liebling, Günstling • **FR** chouchou • **EN** pet, favourite, darling • **PT** preferido, favorito **Beispill** säi klenge Brudder war schonn ëmmer der Mamm hire Fiffi **Synonym** Libling

Fig [fi:k] Femininum (Pluriel Figen) **DE** Feige [Frucht] • **FR** figue • **EN** fig • **PT** figo [fruta da figueira] **Beispiller** hien huet d'Fig vum Bam gepléckt an dra gebass; d'Kanner hate fir Niklosdag gedréchent Figen op hirem Teller leien

Figebam [f'i:ɣəba:m] Maskulinum (Pluriel Figebem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Figur [fig'u:ɣ] Femininum (Pluriel Figuren) **1. DE** Figur [körperliche Erscheinung] • **FR** silhouette, allure, ligne [d'un corps, d'une personne] • **EN** figure, physique • **PT** figura, silhueta, linha [de um corpo, de uma pessoa] **Beispiller** hien huet eng sportlech Figur; si muss op hir Figur oppassen **2. DE** Figur [Persönlichkeit] • **FR** figure [personnalité majeure] • **EN** figure, personality • **PT** figura, personalidade **Beispill** si war eng vun de grouse Fig-

ure vun der Emanzipatioun **3. eng ...** Figur maachen **DE** eine ... Figur machen [einen ... Eindruck machen] • **FR** faire ... impression, donner ... impression • **EN** to make a(n) ... impression • **PT** fazer ... figura, causar ... impressão **Beispill** eisen Ausseminister huet um Sommet eng gutt Figur gemaach **4. DE** Figur [plastische Darstellung] • **FR** figure [figurine] • **EN** figure, figurine • **PT** figura [representação plástica] **Beispill** d'Kanner forme Figuren aus Leem fir bei d'Krëppchen **5. DE** Figur [Tanzfigur, Eiskunstlauffigur] • **FR** figure [de danse, de patinage artistique] • **EN** figure [in dance, in skating] • **PT** figura [de dança, de patinagem artística] **Beispill** den Äiskonschtleefer huet déi virgeschriwwen Figure virgefieert **6. DE** Figur, Spielfigur • **FR** pièce [d'un jeu de plateau] • **EN** figure, piece [in a board game] • **PT** peça [de um jogo de tabuleiro] **Beispill** si stellen d'Figuren um Briet op **Synonym** Spillfigur

figuréieren [figu'r'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé figuréiert) » **intransitiv DE** aufgeführt sein [vorkommen] • **FR** figurer [être mentionné] • **EN** to figure [to appear, to be included] • **PT** constar [estar mencionado] **Beispill** a menger Mamm hirem Adressebichelche figuréieren d'Nummere vun all hire Mataarbechter

ficht [fi:çt] Adjektiv **DE** feucht • **FR** humide • **EN** damp, humid • **PT** húmido **Beispiller** ech hunn déi ficht Dicher op d'Heizung gehaangen; et war de ganzen Dag richtig ficht dobaussen; den Zement därer een op kee Fall ficht lagere

Fiicht [fi:çt] Femininum (Pluriel Fiichten) **DE** Fichte • **FR** épicéa • **EN** spruce • **PT** espruce, picea **Beispill** mir hunn déi krank Fiichte missen haen

i Variant: Ficht

Fiichtegkeet [f'i:çtæçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Feuchtigkeit • **FR** humidité, moiteur • **EN** humidity, damp • **PT** humidade **Beispiller** wéinst der Fiichtegkeet geet d'Tapéit lass; hëlze Biedem verdroe keng Fiichtegkeet

Fiischt [fi:ft] Femininum (Pluriel Fiischten) **DE** First • **FR** faîte • **EN** roof ridge • **PT** cumeeira **Beispill** op der Fiischt vun der Scheier sëtzt en décke Kueb

Fiischen [f'i:sjən] Maskulinum (Pluriel Fiissercher) - Diminutivform vun ↗Fuuss

Fiktioun [fiksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Fiktiounen) **DE** Fiktion [Einbildung] • **FR** fiction [construction de l'imagination] • **EN** fiction • **PT** ficção [criação imaginária] **Beispill** dëst ass keng Fiktioun, mee eng gängeg Realitéit

fiktiv [fikt'i:f] Adjektiv **DE** fiktiv • **FR** fictif • **EN** fictitious • **PT** fictício **Beispill** a sengem neie Buch beschreift den Auteur eng fiktiv Rees duerch de Weltraum

Filet [f'ile:] Maskulinum (Pluriel Fileten) **DE** Filet [vom Fleisch, vom Fisch] • **FR** filet [de viande, de poisson] • **EN** fillet [of meat, of fish] • **PT** lombo [de carne], filete [de peixe] **Beispiller** esou en zaarte Filet hate mer scho laang net méi!; meng Mamm huet d'Filete vum Saumon mat enger Sauerampelszooss zerwéiert

Filet [f'ile:] Maskulinum (Pluriel Fileten) **1. DE** Einkaufsnetz • **FR** filet [à provisions] • **EN** string bag • **PT** bolsa de rede [para compras] **Beispill** mir huele gemengerhand e Filet, fir op de Maart akafen ze goen **2. DE** Haar-

netz • **FR** *filet* [à cheveux] • **EN** (*hair*) *net* • **PT** *rede* [de cabelo] **Beispill** déi e **Filet** op de Kapp, soss ginn d'Bigoudie lass! **3. DE** *Netz* [im Ballsport] • **FR** *filet(s)* [accessoire de sport] • **EN** *net* [in ball games] • **PT** *rede* [accessório de desporto] **Beispill** am entscheidende Moment huet den Tennisspiller de **Ball** riicht an de **Filet** gesat

filetéieren [file:t'ʒiəɔɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé filetéiert) » **transitiv** ^[Gastronomie] **DE** *filetieren* • **FR** *fileter*, (*pré*)*lever les filets de* • **PT** *cortar em filetes* **Beispill** de **Kach** huet sengem Léierbouf gewisen, wéi een eng **Frell** filetéiert

Filet mignon [f'ile:mjɔ̃ː] Maskulinum (Pluriel Filet-mignonen) **DE** *Filetspitze* [vom Schwein, vom Kalb] • **FR** *filet mignon* • **PT** *filé mignon* **Beispiller** de **Mëtteg** hate mer **Filet mignon** mat enger **Champignonszooss**; bréng mer zwee **Filet-mignone** vum Metzler mat!

Filial [filj'ɑ:l] Femininum (Pluriel Filialen) **DE** *Filiale* • **FR** *agence, succursale* • **EN** *branch* [of a business] • **PT** *agência, sucursal* **Beispiller** d'**Filial** vun der **Bank** ass dëst **Joer** scho fir d'zwee iwweerfall ginn; d'**Dréckerei** huet wëlles, zwou nei **Filialen** am **Ausland** opzemaachen

fillen [f'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefillt) » **transitiv 1. DE** *fühlen* [verspüren] • **FR** *sentir, ressentir, éprouver* • **EN** *to feel* [to experience] • **PT** *sentir* [experimantar uma sensação] **Beispiller** nom **Jesse** **fillen** ech dacks en **Drock** am **Mo**; mir **fille** mat dir! [mir deelen d'**Suerge** mat dir; mir deelen d'**Trauer** mat dir] **Synonym** spieren **2. DE** *fühlen* [tasten] • **FR** *tâter* • **EN** *to feel, to check* [temperature, pulse] • **PT** *sentir* [tatear], *tomar* [o pulso] **Beispiller** **fill**, ob d'**Waasser** net ze waarm ass!; den **Dokter** huet mer fir d'eischt de **Bols** gefillt; **fill** dech emol (un de **Kapp**)! ^[égs] [bass du geckeg?] **Synonym** **frieden** » **reflexiv 3. DE** *sich fühlen* • **FR** *se sentir* [avoir l'impression d'être] • **EN** *to feel* • **PT** *sentir-se* [ter a sensação de estar, considerar-se] **Beispiller** ech **fille** mech midd a **krank**; hei **fille** mir eis ewéi doheem!; mäi **Mann** **fillt** sech als **Deel** vun dëser **Firma**; **fills** de dech ugesprach?; eise **Mataarbechter** **fillt** sech haut erëm (besonnesch dichteg)! ^[égs] [eise **Mataarbechter** kënt sech haut erëm besonnesch dichteg vir]

i Verben, déi **fillen** als Basis hunn: ¹matfillen, ²nofillen an ³ufillen

Fillen [f'ilən] Neutrum (Pluriel Fillen) **DE** *Fohlen* [Pferd] • **FR** *poulain* [cheval] • **EN** *foal* • **PT** *poldro* **Beispill** d'**Fille** vun dësem **Joer** ginn all zesumme gebrannt

fillenen [f'ilənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefillent)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Film [film] Maskulinum **1.** (Pluriel **Filmer**) **DE** *Film* [Fernsehfilm, Kinofilm] • **FR** *film* [œuvre cinématographique] • **EN** *film, movie* • **PT** *filme* [obra cinematográfica] **Beispiller** wat fir **Filmer** lafen am **Ament** am **Kino**?; ech sinn am falsche **Film**! ^[égs] [ech hunn dat, wouriwwer rieds ass, an engem falschen Zesammenhang verstanen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Film* [Filmbranche] • **FR** *cinéma* [secteur d'activité] • **EN** *film* [industry] • **PT** *cinema* [setor de atividade] **Beispill** schafft däi **Jong** net beim **Film**? **3.** (Pluriel **Filmer**) **DE** *Film* [Filmstreifen] • **FR** *pellicule, film* [photographique] • **EN** *film* [photographic] • **PT** *filme* [película fotográfica] **Beispiller** de **Fotograf** leet en neie **Film**

an; mir feelen e puer **Meter** **Film** ^[égs] [ech ka mech net méi un e bestëmmt **Evenement** erënneren] **4.** (Pluriel **Filmer**) **DE** *Film* [Schicht] • **FR** *pellicule* [fine couche] • **EN** *film* [layer] • **PT** *película* [camada fina] **Beispill** et schwëmmt en dënnen **Film** **Mazout** um **Waasser**

filmen [f'ilmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefilmt) » **transitiv 1. DE** *filmen* • **FR** *filmer* • **EN** *to film* • **PT** *filmar* **Beispill** hien huet déi ganz **Hochzäit** gefilmt » **intransitiv 2. DE** *filmen* • **FR** *filmer* • **EN** *to film* • **PT** *filmar* **Beispill** et war schon ze däischter fir ze **filmen**

Filmfestival [f'ilmfæstival] Maskulinum (Pluriel **Filmfestivallen** / **Filmfestivaller**) **DE** *Filmfestival* • **FR** *festival du film* • **EN** *film festival* • **PT** *festival de cinema* **Beispill** um **Filmfestival** gouf en **Documentaire** iwweer d'**Antarktis** ausgezechent

Filmpräis [f'ilmpræ:is] Maskulinum (Pluriel **Filmpräisser**) **DE** *Filmpreis* • **FR** *récompense cinématographique* • **EN** *film award* • **PT** *prémio de cinema* **Beispill** déi **jonk** **Realisatrice** huet sech iwweer hir **Nominéierung** fir de **Filmpräis** gefreet

filmräif [f'ilmræ:if] Adjektiv **DE** *filmreif* • **FR** *spectaculaire* • **EN** *worth filming* [spectacular] • **PT** *espectacular, impressionante* **Beispill** dat war scho **filmräif**, wéi mäi **Brudder** probéiert huet, säi **Papagei** anzefänken!

Filmstar [f'ilmsta:r] Maskulinum (Pluriel **Filmstaren**) **DE** *Filmstar* • **FR** *vedette* [de cinéma] • **EN** *film star* • **PT** *estrela de cinema* **Beispill** beim **Interview** huet de **Filmstar** e puer perséinlech **Anekdote** verzielt

Fils [fis] Maskulinum (Pluriel **Filssen**) **DE** *Sohn* • **FR** *fil*s • **EN** *son* • **PT** *filho* **Beispill** Äre **Fils** huet et wäit bruecht **Synonymmen** **Bouf**, **Jong**

Filter [f'iltə] Maskulinum (Pluriel **Filteren**) **DE** *Filter* • **FR** *filtre* • **EN** *filter* • **PT** *filtro* **Beispiller** de **Filter** vun der **Wäschmaschinn** ass verstoppt; de **Fotograf** wiesselt de **Filter** op sengem **Objektiv**; fréier haten d'**Zigarette** kee **Filter**

filteren [f'iltəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiltert) » **transitiv DE** *filtern* • **FR** *filtrer* • **EN** *to filter* • **PT** *filtrar* **Beispill** d'**Ofwässer** gi gefiltert **Synonym** **filtréieren**

i Verb, dat **filteren** als Basis huet: ¹erausfilteren

Filterkaffi [f'iltəkafi:] Maskulinum (Pluriel **Filterkaffien**) **DE** *Filterkaffee* • **FR** *café-filtre* • **EN** *filter coffee* • **PT** *café de filtro* **Beispill** de **Filterkaffi**, deen ech gëschter an der **Pâtisserie** hat, war net ze drénken

Filtertut [f'iltetu:t] Femininum (Pluriel **Filtertuten**) **DE** *Filtertüte* • **FR** *filtre à café* [en papier] • **EN** *filter paper* [for coffee] • **PT** *filtro de café* [de papel] **Beispill** maach eng frësch **Filtertut** an d'**Kaffimaschinn**!

filtréieren [f'iltr'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé filtréiert) » **transitiv DE** *filtern* • **FR** *filtrer* • **EN** *to filter* • **PT** *filtrar* **Beispill** de **Wënzer** huet de **Wäi** filtréiert an a **Fläsche** gefëllt **Synonym** **filteren**

Filz [filitz] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Filz* [Material] • **FR** *feutre* [matériau] • **EN** *felt* • **PT** *feltro* [material] **Beispill** weinst dem **Kaméidi** vu menger **Schreifmaschinn** hunn ech eng **Ënnerlag** aus **Filz** drénner geluecht **Syn-**

onym Feuter

filzen [fɪ'ltsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gefilzt) » **transitiv** **1.** **DE** zu Filz verarbeiten • **FR** fabriquer du feutre à partir de • **EN** to felt • **PT** feltrar **Beispill** mir wiewen a filzen d'Woll vun eisen eegene Schof **2.** [égs] **DE** filzen [durchsuchen] • **FR** fouiller [une personne] • **EN** to frisk • **PT** revistar [uma pessoa] **Beispill** fréier ass een dacks op der Douane vun uewe bis enne gefilzt ginn

Filzstëft [fɪ'ltsʃtœft] Maskulinum (Pluriel Filzstëfter) **DE** Filzstift • **FR** (crayon) feutre, stylo-feutre • **EN** felt-tip pen • **PT** caneta de feltro **Beispill** d'Kand krut gejaunt, well et mam Filzstëft op d'Tapéit gemoolt hat **Synonymmen** Feuter, Stëft, Tuschbic, Tuschfaarf, Tuschstëft

Fimmel Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** Fimmel, Schrulle • **FR** manie [habitude] • **PT** mania [hábito] **Beispill** bei menger Mamm ass d'Botze méttlerweil e Fimmel ginn

finaliséieren [finaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé finaliséiert) » **transitiv** **DE** abschließen [in seine endgültige Fassung bringen] • **FR** finaliser [achever, mettre au point] • **EN** to finalize, to complete • **PT** finalizar [acabar, afinar] **Beispill** de Projet muss virum 31. Dezember finaliséiert ginn

Finaliséierung [finaliz'ziəɾuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Fertigstellung • **FR** finalisation • **EN** finalization, completion • **PT** finalização **Beispill** d'Resultater ginn direkt no der Finaliséierung vun der Etüd publizéiert

Finalist [final'ist] Maskulinum (Pluriel Finalisten) **DE** Finalist • **FR** finaliste [d'une compétition] • **EN** finalist • **PT** finalista [de uma competição] **Beispiller** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Weltmeeschterschaft; eise Keeleclub ass Finalist an der Coupe de Luxembourg

1 Weiblech Form: ♀Finalistin

Finalistin [final'istin] Femininum (Pluriel Finalistinnen) **DE** Finalistin • **FR** finaliste [concurrente] • **EN** finalist [female] • **PT** finalista [competidora] **Beispill** eng Finalistin vun der Weltmeeschterschaft huet misse wéinst enger Verletzung opginn

1 Männlech Form: ♂Finalist

Finalitéit [finalit'ɛit] Femininum (Pluriel Finalitéiten) **DE** Finalität • **FR** finalité [but, objectif] • **EN** purpose, aim • **PT** finalidade **Beispill** mir mussen definéieren, wat d'Finalitéit vun eisem Programm ass

Final [fin'al] Femininum (Pluriel Finalen) **DE** Finale, Endrunde • **FR** finale [épreuve décisive] • **EN** finals, final • **PT** final [prova decisiva] **Beispiller** d'Fussballfederatioun huet decidéiert, datt déi zwou Finalen dee selwechte Weekend gespilt ginn; d'Fanfare huet sech beim Concours fir d'Final qualifizéiert

finanzéieren [finants'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé finanzéiert) » **transitiv** **DE** finanzieren • **FR** financer • **EN** to finance • **PT** financiar **Beispill** seng Eltere finanzéieren him seng Studien

1 Verb, dat **finanzéieren** als Basis huet: ♀virfinanzéieren

Finanzéierung [finants'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Finanzéierungen) **DE** Finanzierung • **FR** financement • **EN** financing • **PT** financiamento **Beispiller** d'Finanzéierung vun der neier Schwämm gëtt komplett vum Staat iwweholl; d'Bedelegung vum Staat un der Finanzéierung vun de Pensioune wäert d'nächst Joer eropgoen

1 Variant: Finanzement

Finanzement [finantsəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Finanzementer) - Variant vun ♀Finanzéierung

Finanzen [fin'antsən] Femininum (kee Singulier) **1.** **DE** Finanzen [Finanzwesen] • **FR** finances [gestion, comptabilité] • **EN** finances [accounts] • **PT** finanças [gestão, contabilidade] **Beispill** de Budgetminister ass fir déi öffentlech Finanzen zoustänneg **2.** **DE** Finanzen [verfügbares Geld] • **FR** finances [argent disponible] • **EN** finances [monetary resources] • **PT** finanças [dinheiro disponível] **Beispiller** seng moer Finanzen **hunn** him et net erlaabt, säin Haus fäerdeg ze renovéieren; den Tresorier kémmert sech ëm d'Finanze vum Veräin

finanziell [finantsj'æ] Adjektiv **DE** finanziell • **FR** financier <Adverb financierement> • **EN** financial <Adverb financially> • **PT** financeiro <Adverb financeiramente> **Beispiller** de Betrib stécht an enger finanzieller Kris; als Student ass et dacks schwéier, finanziell iwweh d'Ronnen ze kommen

Finanzinstitut [fin'antsinstitu:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Finanzinstituter) **DE** Finanzinstitut • **FR** institut financier • **EN** financial institution • **PT** instituição financeira **Beispill** bei der Fusioon vun deenen zwee Finanzinstituter sollen anscheinend keng Leit entlooss ginn

Finanzkris [fin'antskri:s] Femininum (Pluriel Finanzkrisen) **DE** Finanzkrise • **FR** crise financière • **EN** financial crisis • **PT** crise financeira **Beispill** no der leschter Finanzkris ass d'Surveillance vun de Banke verschäerft ginn

Finanzminister [fin'antsministe] Maskulinum (Pluriel Finanzministeren) **DE** Finanzminister • **FR** ministre des Finances • **EN** Minister of Finance • **PT** ministro das Finanças **Beispill** a senger Ried huet de Finanzminister eng Baisse vun de Steieren annoncéiert

1 Weiblech Form: ♀Finanzministesch

Finanzministère [fin'antsministɛ:r] Maskulinum (Pluriel Finanzministèren) **1.** **DE** Finanzministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère des Finances [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** Ministry of Finance [government department, administration] • **PT** Ministério das Finanças [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispiller** am Finanzministère schaffe vill Ekonomisten a Juristen; de Finanzministère fällt an déser Regierung un déi Partei, déi och schonn de Wirtschaftsministère huet **2.** **DE** Finanzministerium [Gebäude] • **FR** ministère des Finances [bâtiment] • **EN** Ministry of Finance [building] • **PT** Ministério das Finanças [edifício] **Beispill** de Finanzministère gëtt vergréssert an ëmgebaut

Finanzministerin [fin'antsministɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Finanzministerinnen) - Variant vun ♀Fi-

nanzministesesch

Finanzministesesch [fin'antsministəʃ] Femininum (Pluriel Finanzministeseschen)

i Variant: Finanzministerin

i Männlech Form: ↗Finanzminister

Finanzplaz [fin'antspla:ts] Femininum (Pluriel Finanzplazen) **DE** Finanzplatz • **FR** place financière • **EN** financial centre • **PT** praça financeira **Beispill** Lëtzebuerg ass eng renommiert Finanzplaz

Finanzsecteur [fin'antssæktœ:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Finanzsecteuren) **DE** Finanzsektor • **FR** secteur financier • **EN** financial sector • **PT** setor financeiro **Beispill** duerch d'Ewechfale vum Bankgeheimnis kënt et am Finanzsecteur zu grössere Changementer

Finanzsprëtzt [fin'antsʃpræts] Femininum (Pluriel Finanzsprëtzen) **EGS** **DE** Finanzspritze • **FR** injection de capitaux • **EN** cash injection • **PT** injeção de capitais **Beispill** eis Museksschoul huet dëst Joer eng Finanzsprëtzt vum Staat krit

Finanzwelt [fin'antsvælt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Finanzwelt • **FR** monde de la finance • **EN** world of finance, financial community • **PT** mundo financeiro **Beispill** dës Nouvelle huet an der Finanzwelt fir Turbulenze gesuergt

Finanzwiesen Neutrum (kee Pluriel) **DE** Finanzwesen, Finanzsektor • **FR** monde des finances, secteur financier • **PT** mundo financeiro, setor financeiro **Beispiller** d'EU fuerdert méi eng streng Reglementatioun vum europäesche Finanzwiesen; als Ekonomistin hues de gutt Chancen, am Finanzwiesen eng Aarbechtsplaz ze fannen

Findel [f'indəl] Eegennumm **DE** Findel • **FR** Findel • **EN** Findel • **PT** Findel **Beispiller** ech wunnen um Findel; fiert dëse Bus op de Findel?

i Schon an den Drëssegerjore vum leschte Joerhonnert sinn um **Lieu-dit Findel** Fligere gelant. Zënterhier schwätzen d'Leit vum **Findel**, wann se de Flughafe mengen. Dat gëllt och nach ëmmer fir den haitegen internationale Flughafen, deen sech do a ronderëm entwéckelt huet.

Findelshaff [f'indəlshaf] Eegennumm **DE** Findelshof • **FR** (Ferme de) Findels • **EN** (Ferme de) Findels • **PT** (Ferme de) Findels **Beispiller** ech wunnen um Findelshaff; fiert dëse Bus op de Findelshaff?

Finess [fin'æs] Femininum (Pluriel Finessen) **DE** Feinheit [Nuance, Einzelheit] • **FR** finesse [nuance, détail] • **EN** finesse, subtlety, nuance • **PT** subtiliza [nuance, portamento] **Beispill** hie beherrscht all d'Finesse vum der franséischer Sprooch **Synonymmen** Feinheit, Raffiness, Subtilitéit

finishen Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefinisht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

finit [fin'i:t] Adjektiv **DE** finit, konjugiert • **FR** conjugué [verbe] • **PT** conjugado [flexionado] **Beispill** „liest“ ass eng finit Form vum Verb „liesen“

Finitiou [finisj'øʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Verarbeitung [Fertigungsqualität] • **FR** finition [qualité]

PT acabamento [qualidade] **Beispill** beim Präis vu mengem neien Auto hätt ech mer eng besser Finitiouen erwaart! **Synonym** Veraarbechtung **2.** (Pluriel Finitiouen, kee Singulier) **DE** Endbearbeitung, Feinarbeiten • **FR** finitions [derniers travaux] • **PT** acabamentos [últimos trabalhos] **Beispiller** um Bau ass ëmmer eng Ekip zoustänneg fir d'Finitiouen; d'Entreprise huet d'Delaieen agehalen, mer si scho bei de Finitiouen

Finitisaz [fin'i:tza:ts] Maskulinum (Pluriel Finitisätz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Finn [fin] Maskulinum (Pluriel Finnen) **DE** Finne • **FR** Finlandais • **EN** Finn • **PT** finlandês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Finn

finnesch [f'inəʃ] Adjektiv **DE** finnisch • **FR** finlandais • **EN** Finnish • **PT** finlandês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi finnesch Kultur kenne geléiert

Finnin [f'inin] Femininum (Pluriel Finninnen) **DE** Finnin • **FR** Finlandaise • **EN** Finn [female] • **PT** finlandesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Finnin

Finnland [f'inlant] Eegennumm, Neutrum **DE** Finnland • **FR** Finlande • **EN** Finland • **PT** Finlândia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Finnland; ech fueren d'nächst Woch a Finnland; ech kommen aus Finnland

i männlech Persoun: ↗Finn weiblech Persoun: ↗Finnin Adjektiv: ↗finnesch Haaptstad: ↗Helsinki

fir [fi:ɔ̃] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** **DE** für [in Bezug auf, im Verhältnis zu] • **FR** pour [en référence à, par rapport à, en ce qui concerne] • **EN** for [with regard to] • **PT** para, por [no que diz respeito a, em relação a, quanto a] **Beispiller** Äre Bouf ass grouss fir säin Alter; fir haut hunn ech genuch geschafft!; de Gewënn fir eise Betrieb ass enorm; fir mech ass dat eng erfongte Geschicht [menger Meenung no ass dat eng erfongte Geschicht] **2.** **DE** für [zugunsten von] • **FR** pour [au bénéfice de, en faveur de] • **EN** for [in favour of] • **PT** por, a favor de **Beispiller** ech hu mech fir déi gréng Jupe entscheet; hien ass fir d'Ofschafe vun der Doudesstrof **3.** **DE** für [anstelle von, zum Ausgleich für, zum Preis von] • **FR** pour [en remplacement de, en compensation de, au prix de] • **EN** for [instead of, in exchange for] • **PT** para, por [em substituição de, em compensação de, pelo preço de] **Beispiller** kenns du e Synonym fir dëst Wuert?; ech hunn nach 1000 Euro fir mäin alen Auto krit; an dësem Restaurant ass d'Gedrénks fir näischt; mir kruten eis Wunneng fir en akzeptabele Präis **4.** **DE** für [geeignet für, bestimmt für] • **FR** pour [fait pour, destiné à] • **EN** for [intended for, appropriate for] • **PT** para [próprio para, destinado a] **Beispiller** dat hei ass e Buch fir Kanner; hues de eng Crème fir dréchen Haut?; dëse Kadde ass fir d'Bomi **5.** **DE** für, wegen • **FR** pour [à l'occasion de, en raison de] • **EN** for [because of] • **PT** por [por ocasião de, por motivo de] **Beispiller** du kanns mir dach net fir all Dreck uruffen!; de Riedner entschëllegt sech ëffentlech fir säi verbalen Ausrutscher **6.** **DE** zu [inem Zeitpunkt] • **FR** pour [temporel] • **EN** for [temporal] • **PT** por [temporal] **Beispiller** fir d'Kiermes kënt mäi Bruder sécher heem; d'Autobunn gëtt fir d'nächst Joer fäerdeg **7.** **DE** für [für eine Dauer von] • **FR** pour [pendant, pour une durée de] • **EN** for [for a duration of] • **PT** por [durante, por um período de] **Beispill** de Verbriecher ass fir fënnef Joer agespaart ginn **8.** **DE** für, bis (zu) [spätestens

bis] • **FR** *pour [au plus tard pour]* • **EN** *for [at the latest by]* • **PT** *para, até [o mais tardar para]* **Beispiller** de Rapport muss fir en Dënschdeg fäerdeg sinn; fir de 15. September soll de Schoulhaff en neie Belag kréien; ass et nach fir haut? ^[ëgs] [⇒ seet een zu engem, fir datt en sech soll fläissen] **9.** fir d'éischt **DE** *zuerst [als Erstes]* • **FR** *d'abord* • **EN** *first [before something else]* • **PT** *primeiro, antes de mais* **Beispill** fir d'éischt gëtt geléiert an da kanns de spille goen! **10.** fir d' ... (Kéier) **DE** *zum ... Mal* • **FR** *pour la ... fois* • **EN** *for the ... time* • **PT** *pela ... vez* **Beispiller** déi zwee Cousinsen hunn sech haut fir d'éischt (Kéier) gesinn; ech weess net méi, weéni ech hie fir d'lescht (Kéier) gesinn hunn; mäi Monni ass scho fir d'zweet (Kéier) bestuet **11.** fir sech **DE** *einzel, für sich, alleine* • **FR** *isolément, pour soi, seul(s)* • **EN** *in itself, by oneself, alone* • **PT** *isoladamente, por si só, para si* **Beispiller** all Abschnitt fir sech ass gutt geschriwwen, mee den Zesammenhang ass net ganz logesch; elo liest jidderen den Text fir sech an dono schwätze mer zesammen driwwer **12.** fir sech sinn ; fir sech bleiwen **DE** *allein sein, allein bleiben* • **FR** *être (tout) seul(s), rester (tout) seul(s)* • **EN** *to be alone, to be by oneself* • **PT** *estar a sós, ficar a sós* **Beispiller** wa mer bis fir eis sinn, kënns de bestëmmt op aner Gedanken; ech kommen den Owend net mat op d'Party, well ech wëll am Moment léiwer e bësse fir mech bleiwen

fir [fi:ɣ] **Konjunktioun** fir ze **DE** *um zu [in der Absicht zu, zum Zweck zu]* • **FR** *pour [en vue de, destiné à]* • **EN** *to [in order to]* • **PT** *para [a fim de, destinado al]* **Beispiller** accleréier, fir de Camion ze iwverhuelen!; haut huelen ech mer Zäit fir ze raumen; et ass net fir ze laachen! lech fannen dat guer net witzeg!]

firenaner [fi:rən'a:nɛ] **Adverb** ↗fir + ↗-enaner

firenen [fi:rən'e:n] **Adverb** ↗fir + ↗-enen

Firma [f'irma:] **Femininum** (Pluriel Firmaen / Firmen) **DE** *Firma, Unternehmen* • **FR** *firme, société, entreprise* • **EN** *firm, company* • **PT** *firma, empresa* **Beispiller** well d'Firma bankrott ass, ginn 300 Leit entlooss; de Patron huet d'Firma op e Patt invitéiert [de Patron huet d'Mataarbechter aus der Firma op e Patt invitéiert] **Synonym** Boîte

Firmament **Neutrum** (kee Pluriel)

Hei entsteeft en neien Artikel.

firmen [f'irmən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gefirmt) » **transitiv** ^[Relioun] **DE** *firmer* • **FR** *confirmer* • **EN** *to confirm* • **PT** *confirmar, crismar* **Beispill** den Äerzbëschof huet d'Kanner an der Cathedral gefirmt

Variant: firmen

Firmenauto **Maskulinum** (Pluriel Firmenautoen) **DE** *Firmenwagen* • **FR** *voiture de société* • **EN** *company car* • **PT** *carro da empresa* **Beispill** an eiser Entreprise däerf een de Firmenauto net privat benotzen **Synonym** Firmewon

Firmennumm [f'irmənəm] **Maskulinum** (Pluriel Firmennimm)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Firmewon **Maskulinum** (Pluriel Firmeween) **DE** *Firmenwagen* • **FR** *voiture de société* • **EN** *company car* • **PT**

carro da empresa **Beispill** an eiser Entreprise däerf een de Firmewon net privat benotzen **Synonym** Firmenauto

Firmung [f'irmuŋ] **Femininum** (Pluriel Firmungen) ^[Relioun] **DE** *Firmung* • **FR** *confirmation* • **EN** *confirmation [in the Catholic Church]* • **PT** *confirmação, crisma* **Beispill** de Bëschof hat zwou Firmungen op engem Dag

Variant: Fiermung

firwat [fi:ɣv'a:t] **Adverb** **1.** **DE** *warum, weshalb* • **FR** *pourquoi [pour quelle raison]* • **EN** *why [for what reason]* • **PT** *porque, porquê [por que razão, por que motivo]* **Beispiller** firwat gees de net mat an de Kino?; ech weess net, firwat eise Chef granzeg ass **Synonym** weisou **2.** **DE** *wozu [zu welchem Zweck]* • **FR** *pourquoi [dans quel but, à quelle fin]* • **EN** *why [what for]* • **PT** *porque [com que fim]* **Beispill** firwat fiers de muer op Paräis? **Synonym** woufir

fiscaliséieren [fiskaliz'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé fiscaliséiert)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Fischi [f'ifi:] **Maskulinum** (Pluriel Fischien) **DE** *Hals-tuch, Kopftuch* • **FR** *foulard, fichu* • **EN** *scarf* • **PT** *lenço, xai-le* **Beispill** d'Joffer hat e giele Fischi ëm den Hals **Synonymmen** Foulard, Schnappech

Fischstäbchen **Maskulinum** (Pluriel Fischstäbercher) **DE** *Fischstäbchen* • **FR** *bâtonnet de poisson* • **PT** *douradinho de peixe* **Beispill** d'Fischstäbercher ginn haaptsächlech mat Seelachs gemaach **Synonym** Fishstick

Variant: Fëschstäbchen

fiselen [f'izələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiselt) - Variant vun ↗fisemen

Fisem [f'izəm] **Femininum** (Pluriel Fisemen) **DE** *Fussel* • **FR** *peluche [poil de tissu]* • **EN** *fluff* • **PT** *pelo [de tecido]* **Beispill** op engem schwaarze Paltong gesäit een all Fisem

Variant: Fusem

Fisematenten [fizəmat'æntən] **Substantiv** (kee Singulier) ^[ëgs] **DE** *Fisimatenten* • **FR** *manières, chichi* • **EN** *fuss* • **PT** *cerimónias, complicações* **Beispill** hie mécht ëmmer Fisematenten, wann et drëm geet, am Restaurant d'Rechnung ze deelen **Synonymmen** Chichi, Jirrim-irri

Fisemchen [f'izəməçən] **Maskulinum** (Pluriel Fisemcher) - Diminutivform vun ↗Fisem

fisemen [f'izəmən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gefisemt) » **intransitiv** **1.** **DE** *fusseln* • **FR** *pelucher, boulocher* • **EN** *to pill, to lose fluff* • **PT** *largar pelos [de tecido]* **Beispill** däi Schal fisemt, du hues schonn de ganze Paltong voll! » **intransitiv** - onperséinlech **2.** **DE** *nieseln* • **FR** *bruiner* • **EN** *to drizzle* • **PT** *chuviscar* **Beispill** et fisemt nëmmen, du brauchts kee Prabbeli

Variant: fiselen

Fiseminn **Femininum** (Pluriel Fiseminnen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Fishstick Maskulinum (Pluriel Fishsticken) DE *Fischstäbchen* • FR *bâtonnet de poisson* • PT *douradinho de peixe* Beispill d'Fishsticke ginn haaptsächlech mat Seelachs gemaach **Synonym** Fischstäbchen

Fiss [fis] Maskulinum (Pluriel Fissen) - Variant vun ↗Fils

Fissi [f'isi:] Maskulinum (Pluriel Fissien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fistbump Maskulinum (Pluriel Fistbumpen / Fistbumps)

i Hei entsteet en neien Artikel.

fistbumpen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefistbump)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fistel [f'istəl] Femininum (Pluriel Fistelen) DE *Fistel [im Gewebe]* • FR *fistule* • EN *fistula* • PT *fistula* Beispill d'Zändoktesch huet mer bestäegt, datt sech eng Fistel u mengem entzündten Zant gebilt huet

fit [fit] Adjektiv DE *fit* • FR *en forme [en bonne condition physique]* • EN *fit [in condition]* • PT *em (boa) forma* Beispiller mäi Bopa ass net méi *fit* genuch, fir mat eis wanderen ze goen; no hirem Accident ass d'Sportlerin endlech nees *fit*; mat esou *fitte* Leit ginn ech ni méi Vëlo fueren!

Fitness [f'itnəs] Femininum (kee Pluriel) DE *Fitness* • FR *forme, condition physique* • EN *fitness, form, condition* • PT *forma, condição física* Beispill fir meng *Fitness* bäizebehalen, ginn ech dräi Mol d'Woch lafen **Synonymmen** Form, Konditioun

Fitness [f'itnəs] Maskulinum (Pluriel Fitnessen / Fitterner) 1. DE *Fitnessstudio* • FR *club de fitness, centre de fitness* • EN *gym, health club* • PT *ginásio, clube de fitness* Beispiller am Nopeschhaus huet viru Kuerzem e *Fitness* opgemaach; ech gi reegelméisseg an de *Fitness*, fir a Form ze bleiwen **Synonymmen** Fitnessstudio, Fitnesszenter 2. DE *Fitnessstraining* • FR *gym, entraînement, musculation* • EN *fitness training* • PT *fitness, ginástica, musculação* Beispill ech maache mäi *Fitness* all Dag doheem

Fitnessstudio [f'itnəstu:djo:] Maskulinum (Pluriel Fitnessstudioen) DE *Fitnessstudio* • FR *centre de remise en forme, club de fitness* • EN *gym, health club* • PT *ginásio, clube de fitness* Beispill ech gi reegelméisseg an de *Fitnessstudio*, fir a Form ze bleiwen **Synonym** Fitnesszenter

Fitnesszenter [f'itnəstsæntə] Maskulinum (Pluriel Fitnesszenteren) DE *Fitnessstudio, Fitnesscenter* • FR *centre de remise en forme, club de fitness* • EN *gym, health club* • PT *ginásio, clube de fitness* Beispill ech gi reegelméisseg an de *Fitnesszenter*, fir a Form ze bleiwen **Synonym** Fitnessstudio

Fitteng [f'itəŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Barchent* • FR *futaine* • EN *fustian* • PT *fustão* Beispill am Wanter hunn ech am léifste Bettgezei aus *Fitteng*

Fittis [f'itis] Maskulinum (Pluriel Fittissen) *Phylloscopus trochilus* DE *Fitis* • FR *pouillot fitis* • EN *willow warbler* • PT *felosa-musical* Beispill wéi laang bréien d'Fittissen?

fix [fiks] Adjektiv DE *fix [fest]* • FR *fixe [invariable, déterminé]* • EN *fixed [arranged, predetermined]* • PT *fixo [invariável, determinado]* Beispiller hie bezillt eis e *fixt* Gehalt; diskutéiert net, ech hunn dozou souwisou meng *fix* Meenung!; dat ass bei him eng *fix* Iddi ginn; ech kréien 2000 Euro *fix*

fixéieren [fiks'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *fixéiert*) » **transitiv** 1. DE *fixieren [befestigen, anbringen]* • FR *fixer [attacher]* • EN *to fix [to attach]* • PT *fixar [prender]* Beispill d'Aarbechter hunn de Panno mat Schrauwen um Giewel *fixéiert* 2. DE *fixieren [festlegen]* • FR *fixer [déterminer]* • EN *to fix [to decide, to settle on]* • PT *fixar [determinar]* Beispill mir mussen nach en Datum fir déi nächst Sätzung *fixéieren* **Synonymmen** festleeën, festsetzen 3. DE *fixieren [anstarren]* • FR *fixer [du regard]* • EN *to stare at* • PT *fixar [fixar a vista em]* Beispill hal op, mech ze *fixéieren*, dat mécht mech ganz nervös!

fixéiert [fiks'ziət] Adjektiv *fixéiert* sinn op **mam Akkusativ** DE *fixiert sein auf* • FR *faire une fixation sur* • EN *to be fixated on* • PT *ter uma fixação por* Beispill hatt ass op Männer mat rouden Hoer *fixéiert*

i „fixéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗fixéieren sinn.

fixen [f'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefíxt*) » **intransitiv** DE *fixen [Drogen spritzen]* • FR *se shooter [se droguer]* • EN *to fix [to inject drugs]* • PT *chutar-se* Beispill déi Drogésüchteg sichen eng roueg Plaz fir ze *fixen*

Fixer [f'iksə] Maskulinum (Pluriel Fixer) DE *Fixer [Drogenabhängige(r)]* • FR *drogué, camé* • EN *junkie* • PT *drogado* Beispill fir e *Fixer* sinn d'Drogen dat Wichtigst am Liewen

i Weiblech Form: ↗Fixerin

Fixerin [f'iksərin] Femininum (Pluriel Fixerinnen) DE *Fixerin [Drogenabhängige]* • FR *droguée, camée* • PT *drogada*

i Männlech Form: ↗Fixer

Fixerstuff [f'iksəʃtuf] Femininum (Pluriel Fixerstoffen) DE *Fixerraum, Fixerstube* • FR *centre d'injection contrôlée [pour toxicomanes]* • EN *centre for drug addicts, needle exchange* • PT *sala de chuto* Beispill an der *Fixerstuff* gi propper Sprëtzen ausgedeeelt

Fixfeier [f'iksfaɪə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Streichhölzer* • FR *allumettes* • EN *matches* • PT *fósforos* Beispill huel deem Bouf dat *Fixfeier* ewech!

Fixfeieschkëscht [f'iksfaɪə'kəʃt] Femininum (Pluriel *Fixfeieschkëschten*) DE *Streichholzschachtel* • FR *boîte d'allumettes* • EN *matchbox* • PT *caixa de fósforos* Beispill mäi Monni sammelt *Fixfeieschkëschten*

Fixspoun [f'iks'ʃpəʊn] Maskulinum (Pluriel *Fixspéin*) DE *Streichholz* • FR *allumette* • EN *match, matchstick* • PT *fósforo [palito de fósforo]* Beispiller hues du e *Fixspoun*, fir d'Käerz unzefänken?; hatt huet Been ewéi *Fixspéin*

flaach [fl'a:χ] Adjektiv DE *flach [eben]* • FR *plat [plan, horizontal]* <Adverb à plat> • EN *flat [horizontal], open [hand], flat [stretched out full length]* <Adverb flat> • PT *plano, liso* <Adverb de bruços> Beispiller hien huet mech mat der *flaacher* Hand op de Bak geschloen!; dësen Architekt zeechent nëmmen Haiser mat engem

flaachen Daach; d'Clienten hunn sech beim Bankiwierfall misse flaach op de Buedem leeën

flaach- **Verbpartikel** **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Museker ass schonn zënter enger Woch krank, de Concert haut den Owend fällt garantiert flaach!; mat mengem Schnapp hunn ech de ganze Weekend flaachgeleeën

I Verben, déi **flaach-** als Partikel hunn: ↗flaachfalen, ↗flaachleeën, ↗flaachleien

I Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗flaach Adjektiv

flaachfalen [fl'a:χfa:lən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé flaachgefall) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** flachfallen • **FR** tomber à l'eau [ne pas avoir lieu] • **EN** to fall through • **PT** não se realizar, não ter lugar **Beispill** de Concert ass flaachgefall, well de Solist sech erkaalt huet

flaachleeën [fl'a:χle:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé flaachgeluecht) » **transitiv** **[graaf]** **DE** flachlegen [koiitieren mit] • **FR** se taper [avoir des relations sexuelles avec] • **EN** to lay [to have sex with] • **PT** pinocar, trancar **Beispill** hie bretzt sech dermat, datt en der scho vill flaachgeluecht hätt

flaachleien [fl'a:χla:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé flaachgeleeën) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** flachliegen • **FR** être au lit, être alité [pour cause de maladie] • **EN** to be laid up [to be confined to bed] • **PT** ficar acamado, ficar de cama [por motivo de doença] **Beispill** mat mengem Schnapp hunn ech de ganze Weekend flaachgeleeën

Flaatsch [fla:tʃ] **Femininum** (Pluriel Flaatschen) **1.** **[ëgs]** **DE** große Scheibe [abgeschnittenes Stück] • **FR** grande tranche [d'une matière comestible] • **EN** thick slice [piece] • **PT** grande fatia [pedaço de um alimento] **Beispill** hien tässelt sech zwou Flaatschen Ham op d'Schmier **2.** **[ëgs]** **DE** großer Fleck • **FR** grosse tache • **EN** blotch • **PT** grande nódoa **Beispill** du muss engem Dokter déi Flaatsch do weisen! **3.** **[ëgs]** **DE** große Fläche [Land] • **FR** grand terrain, grande étendue [de terre] • **EN** stretch, expanse [of land] • **PT** grande terreno, grande extensão [de terra] **Beispill** tèschent de Gäert an dem Bësch läit nach eng grouss Flaatsch Broochland

flaatschen [fl'a:tʃən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geflaatscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Fläch [flæç] **Femininum** (Pluriel Flächen) **DE** Fläche • **FR** surface, superficie • **EN** area • **PT** superfície [áreal] **Beispiller** d'Naturschutzgebitt huet eng Fläch vun 200 Quadratkilometer; d'Joffer huet de Kanner erkläert, wéi een d'Fläch vun engem Dräieck rechent **Synonymmen** Surface, Flächeninhalt

Flächebrand [fl'æçəbrant] **Maskulinum** (Pluriel Flächebränn) **DE** Flächenbrand • **FR** incendie de grande étendue • **EN** wildfire • **PT** incêndio de grande extensão **Beispill** d'Pompjeeën hunn dräi Deeg gebraucht, fir de Flächebrand ze läschen

flächendeckend [fl'æçəndækənt] **Adjektiv** **DE** flächendeckend • **FR** étendu, à grande échelle • **PT** abrangente, em grande escala **Beispiller** an eisem Land feelt eng flächendeckend Offer u Betreibungsstrukture fir Leit mat enger Behënnung; d'Kommissioun schafft drun, fir den öffentlechen Transport flächendeckend auszubauen

Flächeninhalt [fl'æçənihalt] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** Flächeninhalt • **FR** aire, superficie • **EN** surface area • **PT** área, superfície **Beispill** wéi rechent een de Flächeninhalt vun engem Trapez?

Flack [flak] **Femininum** (Pluriel Flacken) **DE** Flocke [Schneeflocke] • **FR** flocon [de neige] • **EN** flake [of snow] • **PT** floco [de neve] **Beispill** haut de Moien ass bei eis déi éischt Flack Schnéi gefall

flackeren [fl'akərən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geflackert) » **intransitiv** **1.** **DE** flackern [Licht, Feuer] • **FR** scintiller, vaciller [lumière, flamme] • **EN** to flicker [light, flame] • **PT** cintilar, vacilar [luz, chama] **Beispiller** all Joer danzen a flackere Milliounen Lichtercher op der Kiermes; d'Käerz ass bal aus, se flackert nëmmen nach **2.** mat den Ae flackeren **DE** blinzeln • **FR** cligner des yeux, ciller • **EN** to blink • **PT** piscar os olhos, pestanejar **Beispiller** d'Sonn ass em ze hell, hie flackert mat den Aen; hie litt, ouni mat den Aen ze flackeren **[ëgs]** [hie litt ouni ze zécken] **Synonym** blënzen

Flacon [fl'akɔ:] **Maskulinum** (Pluriel Flaconen) **DE** Flacon • **FR** flacon [fiole] • **EN** (small) bottle, flacon • **PT** frasco [recipiente] **Beispill** meng Schwëster krut fir de Gebuertsdag e Flacon Parfum geschenkt

fladderen [fl'adərən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gefladdert) » **intransitiv** **1.** **DE** flattern [fliegen] • **FR** voleter, voltiger • **EN** to flutter • **PT** esvoaçar, volear **Beispiller** d'Dauwe sinn nervös iwwer d'Plaz gefladdert; wéinst dem Duerchzuch sinn all meng Ziedelen duerch d'Luucht gefladdert **Synonym** fléien **2.** **[ëgs]** **DE** segeln [fallen] • **FR** faire un vol plané [par accident] • **EN** to fly (into), to career (into) • **PT** cair, tombar **Beispill** hien ass gëschter mat sengem Auto an de Gruef gefladdert **3.** **[ëgs]** **DE** fliegen [hinausgeworfen werden] • **FR** être jeté dehors, se faire virer • **EN** to be kicked out, to get the push • **PT** ser expulso, ser posto no olho da rua **Beispiller** hien ass aus dem Bistro gefladdert; feel net ze dacks op der Aarbecht, soss fladders de!

I Variant: flatteren

flafragant **Adjektiv**

I Hei entsteet en neien Artikel.

Flair [flɛ:ɐ] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1.** **DE** Flair [Atmosphäre] • **FR** ambiance, atmosphère • **EN** ambiance • **PT** ambiente, atmosfera **Beispill** de mëttelalterleche Flair vun der klenger Stad mécht hire Charme aus **Synonym** Ambiance **2.** **DE** Gespür • **FR** flair [perspicacité] • **EN** flair [ability] • **PT** faro [perspicácia] **Beispill** hien huet den néidege Flair, fir gutt Geschäfte ze maachen

Fläiss [flæ:ɪs] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** Fleiß • **FR** zèle, application • **EN** application, diligence • **PT** zelo, aplicação **Beispiller** säi Fläiss ass mat enger Primm belount ginn; an der Primärschoul hat ech meeschtens

eng Eins am Fläiss an am Betragen **Synonym** Applikation

fläisseg [fl'æ:ɪsɛç] Adjektiv **DE** *fleißig, eifrig* • **FR** *appliqué, travailleur* <Adverb avec application> • **EN** *hard-working, diligent* <Adverb diligently> • **PT** *aplicado, trabalhador* <Adverb com aplicação> **Beispiller** wann s de méi fläisseg wiers, häss de besser Resultater!; ech hu fläisseg notéiert, wat ech héieren hunn

fläissen [fl'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflass) » **reflexiv** **DE** *sich beeilen* • **FR** *se dépêcher* • **EN** *to hurry up* • **PT** *despachar-se* **Beispill** fläiss dech, soss kriss de de Bus net! **Synonymmen** sech begannen, sech druginn, sech presséieren, sech tommelen, virumaachen

Flam [fla:m] Femininum (Pluriel Flamen) **1.** **DE** *Flamme* [des Feuers] • **FR** *flamme* [langue de feu] • **EN** *flame* [fire] • **PT** *chama* [língua de fogo] **Beispiller** d'Flam vun der Käerz huet geflackert; d'Flame schloen uewen aus dem Kamäin; déi al Mille stoung a Flamen; hien ass fir eis Iddi Feier a Flam [égs] [hien ass vun eiser Iddi begeeschtert] **2.** [égs] **DE** *Flamme* [Schwarm] • **FR** *béguin* [personne adorée] • **EN** *flame* [sweetheart] • **PT** *paixão* [pessoa adorada] **Beispill** deng grouss Schwëster war emol meng heemlech Flam

flambéieren [flã:mb'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flambéiert) » **transitiv** **DE** *flambieren* • **FR** *flamber* [un mets] • **EN** *to flambé* • **PT** *flambar* [uma iguaria] **Beispiller** de Kach flambéiert d'Scampie mat engem Schotz Alkohol; fir Dessert gouf et flambéiert Paangecher

flamen [fl'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflaamt) » **intransitiv** - och onperséinlech [égs] **DE** *brennen* [in Flammen stehen] • **FR** *être en flammes, brûler* • **EN** *to be in flames, to burn* • **PT** *arder* [estar em fogo] **Beispiller** an Zäit vu fënnef Minutten huet déi ganz Scheier geflaamt; et huet hënt an der Fabrick schéi geflaamt; seng Baken hu geflaamt [hien hat rout Baken]; hal direkt op, soss flaamt et! [hal direkt op, soss ginn ech rosen!] **Synonym** brennen

i Verb, dat **flamen** als Basis huet: ↗opflamen

flämesch [fl'ɛ:məʃ] Adjektiv **DE** *flämisches* • **FR** *flamand* • **EN** *Flemish* • **PT** *flamengo* [de Flandres] **Beispill** eis belsch Nopesch hat eis op en Iesse mat flämesche Spezialitéiten invitéiert

i Variant: flammänesch

Flamingo Maskulinum (Pluriel Flamingoen) **DE** *Flamingo* • **FR** *flamant* • **PT** *flamingo* **Beispill** firwat stinn d'Flamingoen ëmmer op engem Been?

flammänesch [fl'amænəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗flämesch

Flan [flã:] Maskulinum (Pluriel Flanen) **DE** *Flan* • **FR** *flan* [crème] • **EN** *baked egg custard* • **PT** *flan* **Beispill** de Mëtteg gouf et Flan mat Karamellszooss als Dessert

flanéieren [flan'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé flanéiert) » **intransitiv** **DE** *flanieren* • **FR** *flâner* [se promener] • **EN** *to stroll* • **PT** *deambular* [passar] **Beispill** an der Vakanz flanéiere mir dacks de ganze Mëtteg duerch d'Stroossen

Flanell [flan'æ:l] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Flanell* • **FR** *flanelle* • **EN** *flannel* [fabric] • **PT** *flanela* **Beispill** Flanell ass ze waarm fir de Summer

flang [flaŋ] Interjektion **DE** *patsch, zack* • **FR** *(et) vlan* • **EN** *wham* • **PT** *zumba, pumba, trás* **Beispiller** flang, déi souz!; flang louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen!; en hat d'Frechheet knapps gesot, a flang hat en eng um Bak!; den Auto ass stoe bliwwen a flang ass d'Dier opgefuer! **Synonymmen** flatsch, zack

Flank [flaŋk] Femininum (Pluriel Flanken) **1.** **DE** *Flanke* [am Rumpf] • **FR** *flanc* [partie du corps] • **EN** *flank* [part of the body] • **PT** *flanco* [região do corpo] **Beispiller** d'Päerd huet e wäisse Fleck an der Flank; weinst menger Nierenentzündung hunn ech e Stiechen an deenen zwou Flanken **2.** **DE** *Flanke* [Ballabgabe] • **FR** *tir au centre* [passe latérale] • **EN** *cross* [football] • **PT** *cruzamento* [passe lateral] **Beispill** an der leschter Spillminutt ass duerch eng riets Flank nach e Gol gefall

flankéieren [flaŋk'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flankéiert)

i Hei entsteeht en neien Artikel.

flanken [fl'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflankt) » **intransitiv** **DE** *flanken* [den Ball abgeben] • **FR** *centrer* [effectuer une passe latérale] • **EN** *to cross* [to pass the ball] • **PT** *centrar* [atirar a bola] **Beispill** de Stiermer huet direkt virun de Gol geflankt

Flantermaus [fl'antemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Flantermais) **DE** *Fledermaus* • **FR** *chauve-souris* • **EN** *bat* [animal] • **PT** *morcego* **Beispill** um Plaffong vun der Hiel houng eng ganz Kolonie Flantermais **Synonym** Fliedermaus

Flantes [fl'antəs] Maskulinum (Pluriel Flantessen) **1.** [égs] **DE** *kräftiger Bursche* • **FR** *costaud, malabar* • **EN** *muscleman* [sturdy fellow] • **PT** *matulão, rapagão* **Beispill** eise Golkipp ass e Flantes vun zwee Zenner **2.** [égs] **DE** *Lümmel* [Flegel] • **FR** *malotru* • **EN** *lout* • **PT** *malcriado, mal-educado* **Beispill** du kanns dee Flantes do näischt ustellen, e mécht alles futti

Flapp [flap] Maskulinum (Pluriel Fläpp) - Kuerzform vun ↗Koufflapp **1.** [égs] **DE** *Häufchen* [Kot] • **FR** *crotte* [excrément] • **PT** *montinho* de fezes **Beispiller** o nee, d'Kaz huet schonn erëm e Flapp op eise wäissen Teppech gemaach!; maach kee Flapp an d'Box! [sief net esou iwuerdriwwen ängschtlech!] **2.** [égs] **DE** *Klacks* [kleine Menge] • **FR** *petit tas* (de), *petite quantité* (de) • **EN** *dollop* • **PT** *bocado* (de), *pequena quantidade* (de) **Beispill** maach dem Bop nach e Flapp Schlagsan op d'Taart!

Fläppchen Maskulinum (Pluriel Fläppercher) - Diminutivform vun ↗Flapp

flappeg [fl'apɛç] Adjektiv **1.** [égs] **DE** *riesig* [übermäßig groß] • **FR** *énorme* [très grand, démesuré] • **EN** *ungainly, massive, huge* • **PT** *enorme* [muito grande, desmedido] **Beispill** ech packen dat flappegt Stéck Taart do nimools! **2.** **DE** *flapsig, barsch, ungehobelt* • **FR** *impoli, grossier* • **PT** *rude, grosseiro* **Beispiller** ech hunn héiflech gefrot a krut just eng flappeg Äntwert; dee flappege Kärel weess sech awer och néierens ze behuelen!

flappen [fl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflappt) » **intransitiv** [égs] **DE** *machen* [Kot aus-

scheiden] • **FR** bouser • **EN** to mute, to crap, to poo • **PT** car-gar **Beispill** d'Kéi hunn an d'Strooss geflappt

flappseg [fl'apsəç] Adjektiv ^[égs] **DE** flapsig • **FR** maladroït, lourd <Adverb maladroïtement, lourde> • **EN** clumsy, awkward <Adverb clumsily> • **PT** desajeitado, bronco <Adverb desajeitadamente> **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier ugeschwat

Fläsch [flæʃ] Femininum (Pluriel Fläschen) **1. DE** Flasche [Gefäß] • **FR** bouteille [contenant] • **EN** bottle [container] • **PT** garrafa [recipiente] **Beispiller** d'Kanner hunn d'Limonad aus der Fläsch gedronk; de Wénzer huet de Wäin a Fläsche gefüllt; d'Pensionnairen hunn eng Fläsch zesummen opgemaach ^[égs] [d'Pensionnairen hunn zesummen e Patt gedronk] **2. DE** Fläschchen [Saugflasche] • **FR** biberon • **EN** bottle [feeding bottle] • **PT** biberão **Beispill** d'Mamm gëtt dem Bèbee d'Fläsch **Synonym** Biberon **3. DE** Flasche [Inhalt] • **FR** bouteille [contenu] • **EN** bottle [contents] • **PT** garrafa [conteúdo] **Beispiller** d'Kollegeen hunn zesummen eng Fläsch gedronk; hien hänkt schonn zënter Joren un der Fläsch ^[égs] [hien ass schonn zënter Joren Alkoholiker]

Fläschebéier [fl'æʃəbɛiɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Flaschenbier • **FR** bière en bouteille • **EN** bottled beer • **PT** cerveja em garrafa **Beispill** an der Wiertschaft ass et just Fläschebéier ginn

Fläschelchen [fl'æʃəlçən] Femininum (Pluriel Fläschelcher) - Diminutivform vun ↗Fläsch

Flaschenöffner [fl'æʃənəfnɐ] Maskulinum (Pluriel Flaschenöffner) **DE** Flaschenöffner • **FR** ouvre-bouteille, décapsuleur • **EN** bottle opener • **PT** abre-garrafas, tiracápsulas **Beispill** virun de Wale verdeelt d'Partei Fläscheneffner mat hirem Logo drop

ⁱ Variant: Flaschenöffner

Flaschenöffner [fl'əʃənəfnɐ] Maskulinum (Pluriel Flaschenöffner) - Variant vun ↗Fläscheneffner

flashen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflasht)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Flatrate Femininum (Pluriel Flatraten)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Flätsch [flætʃ] Femininum (Pluriel Flätschen) **DE** Bändchen [aus Stoff, aus Papier] • **FR** ruban, nœud de ruban • **EN** ribbon [fabric] • **PT** fita, laçarote **Beispiller** et muss eng Hochzäit dorëmmer sinn, d'Autoen hu Flätschen un den Antennen; dat klenkt Meedchen hat Flätschen an den Hoer

flatsch Interjektion **DE** patsch, zack • **FR** (et) vlan • **PT** zás, trás, pumba **Beispiller** flatsch, déi souz!; flatsch louch ech an der Heck an hat eng Achtchen am viischte Rad!; en hat knapps erëmgemault, flatsch hat en eng um Bak! **Synonymmen** flang, zack

ⁱ Variant: flatschdeg

flatschdeg Interjektion - Variant vun ↗flatsch

Flätschelchen [fl'æʃəlçən] Femininum (Pluriel Flätschelcher) - Diminutivform vun ↗Flätsch

flätschen [fl'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflätst) » **intransitiv** - **onperséinlech 1.** ^[égs] **DE** klatschen, platschen [ein schallendes Geräusch machen] • **FR** claquer [faire un bruit retentissant] • **EN** to go splat, to bang • **PT** estalar [emitir um som retumbante] **Beispiller** wat huet dat geflätst, wéi de Schwamp widder d'Fenster geflunn ass!; sief elo roueg, soss flätst et! [sief elo roueg, soss gëss de geschloen!] » **transitiv 2.** ^[égs] engem eng flätschen **DE** jemandem eine runterhauen • **FR** gifler quelqu'un • **EN** to slap someone • **PT** dar uma estalada a alguém **Beispill** géff dech, soss flätschen ech der eng!

flattéieren [fl'atʃiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flattéiert) » **transitiv DE** schmeicheln [zur Geltung bringen] • **FR** flatter [mettre en valeur] • **EN** to flatter [to become] • **PT** favorecer [valorizar] **Beispill** d'Faarf vun denger Blus flattéiert dech

flattéiert [fl'atʃiɛt] Adjektiv **DE** geschmeichelt • **FR** flatté • **EN** flattered • **PT** lisonjeado [orgulhoso] **Beispill** ech fille mech flattéiert vun esou vill Komplimenter **Synonym** geschmeichelt

ⁱ „flattéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗flattéieren sinn.

flatten [fl'ætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflatt) » **transitiv** ^[égs] **DE** flatten, abflachen • **FR** aplatis [une courbe] • **EN** to flatten [a curve] • **PT** achatar [uma curva] **Beispill** den Zweck vun de sanitäre Mesurë besteet doran, d'Kurv vun den Infektoune ze flatten, fir datt d'Spideeler net iwverlaascht ginn

ⁱ Dëst Verb ass 2020 während der Coronakris duerch den engleschen Ausdruck „flatten the curve“ an de Sproochgebrauch komm.

flatten the curve [fl'ætənðækœ:f] **DE** die (statistische) Kurve abflachen, die (statistische) Kurve flach halten [der COVID-19-Fälle] • **FR** arrondir la courbe (statistique), maintenir la courbe (statistique) arrondie [des cas de COVID-19] • **PT** achatar a curva (estatística), manter a curva (estatística) achatada [dos casos da COVID-19] **Beispill** flatten the curve heescht et den Ament iwverall an de Medien

flatteren [fl'atərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflattert) - Variant vun ↗fladderen

Flatzbuer [fl'atsbu:ɐ] Eegennumm **DE** Flatzbour • **FR** Flatzbour • **EN** Flatzbour • **PT** Flatzbour **Beispiller** ech wunnen zu Flatzbuer; fiert dëse Bus op Flatzbuer?

ⁱ Lokalvariant: Flatzbur

Flatzbur [fl'atsbu:ɐ] Eegennumm - Variant vun ↗Flatzbuer

Flaus Femininum (Pluriel Flausen)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Flautert Maskulinum (Pluriel Flauterten) ^[vereeltz] **DE** Witzbold, Spaßvogel • **FR** farceur, blagueur • **PT** engraçadinho, brincalhão **Beispill** deem Flautert wäert den Eefalt nach vergoen!

flechten [fl'æçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflecht) » **transitiv DE** flechten • **FR** natter, tresser • **EN** to weave, to plait • **PT** entrelazar, entrançar **Beispiller** d'Kanner hu mat Blummen e Kranz geflecht; mir hunn

um Maart e geflechte Kuerf kaaft

Fleck [flæk] Maskulinum (Pluriel Flecken) **1.** DE *Fleck* [*Schmutzleck*] • FR *tache* [*salissure*] • EN *stain, spot* • PT *mancha, nódoa* **Beispiller** mäi Mann huet emol nees en ellene Fleck op senger Krawatt; op dengem Hiem si brong Flecken, déi net méi erausginn **2.** DE *Fleck* [*andersfarbige Stelle*] • FR *tache* [*surface de couleur différente*] • EN *patch* [*small area*] • PT *mancha, malha* [*pinta de cor diferente*] **Beispiller** d'Kaz huet e wäisse Fleck op der Stier; et sinn nach e puer wäisse Flecken op der Kaart ^[egs] let gëtt nach e puer Plazen, déi net erfuercht sinn) **Synonym** Plaz **3.** sech net vum Fleck réieren DE *sich nicht vom Fleck rühren* • FR *ne pas bouger (d'un pouce)* • EN *to not move from the spot, to not stir* • PT *não se mexer (de um milímetro)* **Beispill** ech hu mech net vum Fleck geréiert **4.** net vum Fleck kommen DE *nicht vom Fleck kommen* • FR *ne pas avancer (ne pas faire de progrès)* • EN *to not progress, to make no headway* • PT *não avançar (não fazer progresso)* **Beispill** mir komme mat eiser Aarbecht einfach net vum Fleck!

Fleck [flæk] Femininum (Pluriel Flécken) DE *Flickarbeit* • FR *raccommodage* • EN *mending* • PT *remendagem* **Beispiller** ech hunn den Owend nach eng Stréck an eng Fléck ze maachen; meng Schong sinn an der Fléck ^[egs] [meng Schong gi grad gefléckt]

fléck Adjektiv - Variant vun ↗flénk

fleckeg [fl'ækəç] Adjektiv DE *fleckig* • FR *taché* [*maculé*] • EN *stained* [*dirty*] • PT *manchado* [*enodoado*] **Beispill** am Restaurant louch eng fleckeg Napp um Dösch

flécken [fl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefléckt) » **transitiv 1.** DE *reparieren, ausbessern* • FR *réparer, remettre en état* • EN *to mend, to repair* • PT *consertar, compor, reparar* **Beispiller** däin alen Auto ass net méi ze flécken; de Bauer fléckt den Drot vun der Perch **Synonym** reparéieren **2.** DE *flicken* • FR *raccommoder, rapiécer* • EN *to mend, to patch* • PT *remendar* [*pôr remendo em*] **Beispill** d'Mamm huet de Kanner hir Boxe gefléckt

1 Verb, dat flécken als Basis huet: ↗zesummefflécken

Fléckenhaff [fl'ekənhaf] Eegennumm DE *Flickenhaff, Fleckenhaff* • FR *Flickenhaff, Fleckenhaff* • EN *Flickenhaff, Fleckenhaff* • PT *Flickenhaff, Fleckenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fléckenhaff; fiert dëse Bus op de Fléckenhaff?

Fleckewaasser [fl'ækəva:sə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Fleckenwasser* • FR *détachant* [*liquide*] • EN *stain remover* • PT *tira-nódoas* [*liquido*] **Beispill** mat Fleckewaasser kriss de de Roude Wäin aus dem Döschel-duch eraus

Fleece [fli:s] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Fleece* • FR (*fibre*) *polaire* • PT *fibra polar* **Beispill** mäin neie Pullover fir an d'Schivakanz ass aus Fleece **2.** (Pluriel Fleece) DE *Fleecejacke* • FR *polaire* [*vêtement*] • PT (*casaco*) *polar* **Beispill** d'Tirétt vu mengem Fleece ass futti

Fleeg [fl'e:ç] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Pflege* [*Behandlung, Betreuung*] • FR *soins* [*traitement, prise en charge*] • EN *care* [*attention, treatment*] • PT *cuidados* [*tratamento, assistência*] **Beispill** am Alter brauche vill Leit eng individuell Fleeg **2.** DE *Pflege* [*Unterhalt*] • FR

soins [*entretien*] • EN *maintenance, upkeep* • PT *manutenção* [*conservação, preservação*] **Beispill** e grouse Gaart brauch vill Fleeg

1 Variant: Pfléeg

Fleegedéngscht [fl'e:zədeŋçt] Maskulinum (Pluriel Fleegedéngschter) DE (*ambulanter*) *Pflegedienst* • FR *service de soins* (*ambulatorie*) [*service d'assistance*] • EN *homecare service* • PT *serviço de apoio domiciliário* [*serviço de cuidados*] **Beispill** all Dag kënnt eng Infirmière vum Fleegedéngscht bei meng Groussmamm

1 Variant: Pfléegedéngscht

Fleegefall [fl'e:zəfal] Maskulinum (Pluriel Fleegefäll) DE *Pflegefall* • FR *personne dépendante* [*nécessitant des soins constants*] • EN *invalid* [*person in need of care*] • PT *pessoa dependente* [*necessitando de cuidados constantes*] **Beispill** no sengem schwéieren Accident war hie laang e Fleegefall

1 Variant: Pfléegefall

Fleegeheim [fl'e:zəhe:m] Neutrum (Pluriel Fleegeheimer) DE *Pflegeheim* • FR *maison de soins* [*pour malades*] • EN *care home, nursing home* • PT *estabelecimento de cuidados* [*para doentes*] **Beispill** Fleegeheimer si wichteg Arichtungen an eiser Gesellschaft

1 Varianten: Fleegeheim, Pfléeggeheim, Pfléegheim

Fleegeheim [fl'e:zəha:m] Neutrum (Pluriel Fleegeheimer) - Variant vun ↗Fleegeheim

fleegen [fl'e:zə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefleegt) » **transitiv 1.** DE *pflügen* [*einen Kranken*] • FR *soigner* [*un malade*] • EN *to look after, to take care of* [*a sick person*] • PT *cuidar de* [*de um doente*] **Beispiller** ass net einfach, en Doudkranke richtig ze fleegen; well et nach kee spezifescht Medikament gëtt, ass et net evident, e Patient mat schwéiere Covid-19-Symptomer ze fleegen **2.** DE *pflügen* [*Instand halten, sich bemühen um*] • FR *soigner* [*entretenir, cultiver*] • EN *to cultivate* [*a friendship*], *to maintain* [*a lawn*] • PT *manter* [*preservar, cultivar*] **Beispiller** eng Frëndschaft muss ee fleegen, soss hält se net; mäi Papp huet eise Wues ëmmer schéi gefleegt » **reflexiv 3.** DE *sich pflügen* • FR *prendre soin de soi* [*de sa santé, de son apparence*] • EN *to look after oneself* [*to care for oneself*] • PT *tratar-se* [*cuídar da sua saúde, da sua aparência*] **Beispiller** dee Mann gesäit net gutt aus, well en sech net fleegt; nodeem en de Covid-19 iwuerstanen hat, huet de Patient sech nach laang Zäit doheem misse fleegen **Synonym** no sech kucken

1 Variant: pfléegen

Fleegepersonal [fl'e:zəpəsona:l] Neutrum (kee Pluriel) DE *Pflegepersonal* • FR *personnel soignant* • EN *nursing staff* • PT *auxiliares de enfermagem* **Beispiller** hei am Spidol hunn ech bis elo nëmme gutt Erfarung mam Fleegepersonal gemaach; déi streng Coronamesuren op hiner Aarbechtsplaz si fir d'Fleegepersonal eng extreem Erausforderung

1 Variant: Pfléegepersonal

Fleeger [fl'e:zə] Maskulinum (Pluriel Fleeger)

1 Hei entsteet en neien Artikel

1 Variant: Pflieger

1 Weiblech Form: ♀Fleegerin

Fleegerin [fl'e:zəRɪn] Femininum (Pluriel Fleegerinnen)

1 Variant: Pfliegerin

1 Männlech Form: ♂Fleeger

Fleegesechteur Maskulinum (Pluriel <seelen> Fleegesechteuren) **DE** Pflegesektor [des Gesundheitswesens] • **FR** secteur des soins [de la santé publique] • **PT** setor dos cuidados [de saúde pública] **Beispill** déi Beschäftegt am **Fleegesechteur** fuerderen eng besser Pai fir hir schwéier Aarbecht

1 Variant: Pfliegesechteur

Fleesch [fle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** Fleisch [Nahrungsmittel] • **FR** viande • **EN** meat • **PT** carne [alimento] **Beispiller** mir gi bei de Metzler **Fleesch** kafen an net an de Supermarché; de Kach leet d'**Fleesch** op de Grill **2. DE** Fleisch [Gewebe] • **FR** chair [tissu organique] • **EN** flesh [tissue] • **PT** carne [tecido orgânico] **Beispiller** ech hu mech déif an d'**Fleesch** geschnidden; domat hues du dech an d'eegent **Fleesch** geschnidden [eggs] [domat hues du dir selwer geschuet]; deng Aarbecht ass dir a **Fleesch** a Blutt iwwergaangen [eggs] [deng Aarbecht ass fir dech zu enger Routine ginn] **3. DE** Fleisch [Fruchtfleisch] • **FR** chair, pulpe [d'un fruit] • **EN** flesh, pulp • **PT** carne, polpa [de um fruto] **Beispill** d'**Fleesch** vun deene Prommen hei ass mir net fest genuch

fleescheg [fl'e:ʃəC] Adjektiv **DE** fleischig • **FR** charnu • **EN** meaty • **PT** carnudo **Beispill** hien huet déck, fleescheg Fangeren

Fleeschfréisser Maskulinum (Pluriel Fleeschfréisser) - Variant vun ♂Fleeschfréisser

Fleeschfréisser Maskulinum (Pluriel Fleeschfréisser)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Fleeschfréisser

Fleeschméck [fl'e:ʃmɛC] Femininum (Pluriel Fleeschmécken) **DE** Fleischfliege • **FR** mouche à viande • **EN** flesh fly • **PT** varejeira **Beispill** d'**Fleeschmécke** sätzen op de Reschter vum Picknick **Synonym** Schäissméck

Fleeschwollef Maskulinum (Pluriel Fleeschwöllef) **DE** Fleischwolf • **FR** hache-viande, hachoir à viande • **PT** máquina de picar carne **Beispill** fréier hate vill Leit e **Fleeschwollef** doheem, fir Gehacktes ze maachen

1 Kuerzform: Wollef

fleeten [fl'e:tən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefleet) » **intransitiv 1.** [eggs] fleeten op mam **Akkusativ DE** pfeifen auf • **FR** se moquer de [dédaigner, mépriser] • **EN** to not give a damn about • **PT** estar-se nas tintas para **Beispill** ech fleeten (der) op deng Suen! **2.** [eggs] fleete goen **DE** flöten gehen • **FR** s'envoler (en fumée) [se perdre, disparaître] • **EN** to go down the drain • **PT** sumir-se, ir-se [perder-se, desaparecer] **Beispiller** seng Sue sinn all fleete gaangen; déi gutt Laun ass fleete gaangen

Fléiber [fl'ɔɪbɛ] Eegennumm **DE** Flebour • **FR** Flebour • **EN** Flebour • **PT** Flebour **Beispiller** ech wunnen op der

Fléiber; fiert dëse Bus op d'Fléiber beim Hareler Poteau?

Fléiber [fl'ɔɪbɛ] Eegennumm **DE** Flebour • **FR** Flebour • **EN** Flebour • **PT** Flebour **Beispiller** ech wunnen op der Fléiber; fiert dëse Bus op d'Fléiber bei Lépschent?

fléien [fl'ɔɪən] ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé geflunn) » **intransitiv 1. DE** fliegen [sich durch die Luft fortbewegen] • **FR** voler [se déplacer dans les airs] • **EN** to fly [to move through the air] • **PT** voar [mover-se no ar] **Beispiller** d'Schmuebele fléien héich iwwer den Haiser; ech sinn nach ni (mam) Helikopter geflunn; mäi Chef huet haut eng fléie gelooss! [eggs] [mäi Chef huet haut eppes falsch gemaach] **2. DE** fliegen [mit dem Flugzeug reisen] • **FR** partir (en avion), aller (en avion), prendre l'avion • **EN** to fly [by plane] • **PT** ir (de avião), viajar de avião **Beispiller** meng Grousseltere sinn haut an d'Vakanz geflunn; ech fléien net gären **3.** [eggs] **DE** fliegen [hinausgeworfen werden] • **FR** être jeté dehors, se faire virer • **EN** to get thrown out, to be expelled • **PT** ser expulso, ser posto no olho da rua **Beispill** eise Bouf ass vun der Schoul geflunn **Synonym** fladderen **4.** [eggs] **DE** fliegen [gelöscht werden, weggeworfen werden] • **FR** être supprimé, être éliminé, être jeté • **EN** to be deleted, to be chucked • **PT** ser suprimido, ser eliminado, ser descartado **Beispiller** deen drëtten Artikel aus deem ale Reglement ass geflunn; no der Vakanz fléie meng al Turnschlappen (an d'Drecksökscht)! ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geflunn) » **transitiv 5. DE** fliegen [steuern] • **FR** piloter [un engin volant] • **EN** to fly [an aircraft] • **PT** pilotar [uma aeronave] **Beispill** fir en Helikopter ze fléien, brauch een e spezielle Piloteschäin **6. DE** fliegen [transportieren] • **FR** transporter, envoyer [par voie aérienne] • **EN** to fly [to transport] • **PT** transportar, enviar [por via aérea] **Beispill** eis Arméi huet d'lescht Woch tonneweis Liewensmëttel an d'Krisegebitt geflunn

1 Verben, déi fléien als Basis hunn: ♂afléien, ♂ausfléien, ♂erafléien, ♂erausfléien, ♂erbäifléien, ♂ewechfléien, ♂fortfléien, ♂hin-an hierfléien, ♂laanschfléien, ♂opfléien, ♂ronderëmfléien, ♂ufléien, ♂weiderfléien, ♂zeréckfléien an ♂zoufléien

Fléimouk [fl'ɔɪməʊC] Femininum (Pluriel Fléimouken) **Caprimulgus europaeus DE** Ziegenmelker • **FR** engoulevent d'Europe • **EN** European nightjar • **PT** noitibó-da-europa **Beispill** wéi laang bréien d'Fléimouken?

Fléipéiter [fl'ɔɪpɔɪtɛ] Maskulinum (Pluriel Fléipéiteren / Fléipéiter) **1.** [eggs] **DE** Schmutzfink [schmutziger Mensch] • **FR** cochon [personne sale] • **EN** scruif, (dirty) slob • **PT** badalhoco, porcalhão **Beispill** dee Fléipéiter huet sech bestëmmt schonn eng Woch net méi gewäsch! **Synonym** Knaschtert **2.** [eggs] **DE** Nichtsnutz, Taugenichts • **FR** vaurien • **EN** good-for-nothing, wastrel • **PT** patife, malandro **Beispill** op dee Fléipéiter ass iwwerhaapt kee Verlooss!

Fléissband [fl'ɔɪsbənt] Neutrum (Pluriel Fléissbänner) **DE** Fließband • **FR** tapis roulant • **EN** conveyor belt • **PT** tapete rolante **Beispill** d'Päck ginn iwwer e Fléissband transportéiert

1 Variant: Fliissband

fléissen [fl'ɔɪsən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gefloss) » **intransitiv DE** fließen [laufen, strömen] • **FR** couler [s'écouler] • **EN** to flow • **PT** fluir [escorrer, afluir]

Beispill nennt mer e Floss, deen duerch zwou Haaptstied fléiss! **Synonym** Lafen

i Verben, déi **fléissen** als Basis hunn: *↗* afléissen, *↗* offléissen an *↗* zesummefléissen

fléissend [fl'ɛɪsənt] Adjektiv **1.** fléissend Waasser **DE** fließendes Wasser • **FR** eau courante • **EN** running water • **PT** água corrente **Beispill** an eisem Weekendhaischen hu mir nach kee fléissend Waasser **2.** **DE** fließend [Übergang, Abgrenzung] • **FR** fluide, flou [non marqué] • **EN** smooth, fluid • **PT** fluido, suave, ténue **Beispill** an sengem Virtrag waren ëmmer fléissend Iwwergäng tëschent de verschiddene Kapiteln

fléissend [fl'ɛɪsənt] Adverb **DE** fließend [geläufig] • **FR** couramment [aisément] • **EN** fluently • **PT** fluentemente **Beispill** mäi Monni schwätzt a schreift fléissend Russesch

fléiwen [fl'ɛɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefléift) » **intransitiv** **DE** (gut) zureden • **FR** prier (avec insistance) • **EN** to urge, to entreat • **PT** rogar [pedir com insistência] **Beispiller** ech hu menger Kusine gefléift, fir mat op de Bal ze goen; fir déi Rees brauchts de mer net laang ze fléiwen!; beim Iesse léisst hien sech net fléiwen [ironesch] [hien huet gudden Appetit]

flektéieren [flækt'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flektéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flektéierung [flækt'ɛɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Flektéierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flemm [flæm] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** trübe Stimmung, Trübsinn • **FR** cafard [lassitude, tristesse] • **EN** bad mood, the blues • **PT** desânimo **Beispiller** wa mir mueres eise granzege Chef gesinn, hu mer d'Flemm fir de ganzen Dag; dat ellent Wieder dobaussen dreift engem d'Flemm an; no zwee Deeg hat de Jong schonn d'Flemm mat sengem neie Vélo [no zwee Deeg huet sän neie Vélo dem Jong schonn net méi gefall] **Synonym** Miederchen

flemmseg [fl'æmsəç] Adjektiv [ëgs] **DE** trübsinnig, trübe • **FR** triste, morose, maussade <Adverb tristement> • **EN** gloomy, dull <Adverb gloomily> • **PT** triste, enfadonho, sombrio <Adverb tristemente> **Beispiller** esouguer seng flott Witzer hunn näischt un der flemmseger Stëmmung geännert; déi ganz Vakanz iwwe hate mer flemmseg Wieder; wat stees de esou flemmseg do? **Synonymmen** dribséileg, driibseg

flemmsen [fl'æmsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflemmst) » **intransitiv** [ëgs] **DE** lustlos die Zeit verträdeln • **FR** trainer, trainasser • **EN** to mope (around), to mooch (about) • **PT** mandriar, molengar **Beispill** rapp dech um Rimm, et ass net, fir de ganzen Dag ze flemmsen!

flénk [flɛŋk] Adjektiv **DE** flink • **FR** vif [rapide, agile] <Adverb vivement> • **EN** agile, nimble, quick <Adverb quickly> • **PT** rápido, ágil <Adverb rapidamente, com agilidade> **Beispiller** hie geet d'Trap mat flénke Schrëtt erop; den Zauberer huet zwou flénker Hänn; hien huet sech flénk aus dem Stëbs gemaach; hien ass flénk ewéi e Wisel [ëgs] [hien ass ganz flénk]

i Variant: fléck

Flënt [flənt] Femininum (Pluriel Flënten) **DE** Flinte, Gewehr • **FR** fusil [arme] • **EN** gun, shotgun • **PT** espingarda **Beispill** ech hat nach ni eng Flënt am Grapp

Flerovium [flɛr'ɔ:vjum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** Flerovium [chemisches Element] • **FR** lérovium [élément chimique] • **EN** flerovium [chemical element] • **PT** fleróvio [elemento químico] **Beispill** d'Element Flerovium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

flesseg [fl'əsəç] Adjektiv **DE** flüssig [Zustand] • **FR** liquide • **EN** liquid • **PT** líquido **Beispiller** de Wuess gëtt flesseg, wann een en hëtz; ech sinn net flesseg [ëgs] [ech hu keng Suen zur Verfügung]; d'Regierung huet zwou Milliounen Euro flesseg gemaach [ëgs] [d'Regierung huet zwou Milliounen Euro zur Verfügung gestallt]

Flessegkeet [fl'əsəçkɛ:t] Femininum (Pluriel Flessegkeeten) **DE** Flüssigkeit [flüssiger Stoff] • **FR** liquide [substance liquide] • **EN** liquid • **PT** líquido [substância líquida] **Beispiller** d'Pompjeeën hunn déi héichgëfteg Flessegkeet ofgepompelt; bei waarmem Wieder brauch ee vill Flessegkeet [bei waarmem Wieder muss ee vill drénken]

Fletan Maskulinum (Pluriel Fletanen) Hippoglossus hippoglossus **1.** **DE** (Weißer) Heilbutt [Tier] • **FR** flétan (blanc) [animal] • **PT** alabote(-do-atlântico) [animal] **Beispill** de Fletan ass dee gréisste Plattfësch a ka bis 400 kg schwéier ginn **2.** **DE** Heilbutt [Nahrungsmittel] • **FR** flétan [aliment] • **PT** alabote [alimento] **Beispill** de Fletan zerfällt séier an der Pan

Fleurist [fl'œ:rist] Maskulinum (Pluriel Fleuristen) **DE** Blumenhändler, Blumenverkäufer, Florist • **FR** fleuriste • **EN** florist • **PT** florista **Beispill** de Fleurist bei eis em den Eck mécht wonnerschéi Bouqueten

i Weiblech Form: *↗*Fleuristin

Fleuristin [flœ:R'istin] Femininum (Pluriel Fleuristinnen) **DE** Blumenhändlerin, Blumenverkäuferin, Floristin • **FR** fleuriste [femme] • **EN** florist [female] • **PT** florista [mulher] **Beispill** d'Fleuristin huet mer e Bouquet mat menge Liblingsblumme gemaach

i Männlech Form: *↗*Fleurist

Flex [flæks] Femininum (Pluriel Flexen) **DE** Trennscheibe • **FR** meuleuse, disqueuse • **PT** rebarbadora **Beispill** huet d'Flex, fir dee Rouer duerchzeschneiden! **Synonym** Trennscheif

flexibel [flæks'i:bəl] Adjektiv **1.** **DE** flexibel [biegsam] • **FR** flexible [élastique] • **EN** flexible [bendable] • **PT** flexível [elástico] **Beispill** Gummi ass e flexibel Material **2.** **DE** flexibel [anpassungsfähig] • **FR** flexible [capable de s'adapter] • **EN** flexible [adaptable] • **PT** flexível [capaz de se adaptar] **Beispiller** mir siche flexibel Mataarbechter; hautdesdaags muss ee flexibel sinn

flexibiliséieren [flæksibiliz'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flexibiliséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flexibilitéit [flæksi:bilit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Flexibilität [Biegsamkeit] • **FR** flexibilité [souplesse,

élasticité • **EN** *flexibility* [pliability] • **PT** *flexibilidade* [elasticidade] **Beispill** d'**Flexibilitéit** vun dësem Material ass grad richteg fir eis Konstruktioun **2. DE** *Flexibilität* [Anpassungsfähigkeit] • **FR** *flexibilité* [aptitude à s'adapter] • **EN** *flexibility* [adaptability] • **PT** *flexibilidade* [capacidade de se adaptar] **Beispill** vill Betriber kënnen just mat grousser **Flexibilitéit** wirtschaftlech iwwerliewen

Flexioun [flæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Flexiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flexiounsending [flæksj'əʊnzændʊŋ] Femininum (Pluriel Flexiounsendingen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flic [flik] Maskulinum (Pluriel Flicken) ^[ëgs] **DE** *Bulle* [Polizist] • **FR** *flic* • **EN** *cop, copper* • **PT** *chui, bófia* [agente] **Beispill** d'**Flicken** hunn dem alkoholiséierte Chauffeur de Führerschäin ofgeholl

i Weiblech Form: **♂Flic**

Flic Femininum (Pluriel Flicken) ^[ëgs] **DE** *Polizistin* • **FR** *flic, fliquesse* • **PT** *bófia* [mulher]

i Männlech Form: **♂Flic**

Flicht [fliçt] Femininum (Pluriel Flichten) **1. DE** *Pflicht* [Aufgabe, Verpflichtung] • **FR** *devoir* [obligation] • **EN** *duty* [obligation, responsibility] • **PT** *dever* [obrigação] **Beispiller** all Bierger huet Rechter a **Flichten**; mir hunn déi trauereng **Flicht**, Iech den Doud vun eisem President matzedeele; dat war seng **Flicht** a Schëllegkeet ^[ëgs] [hien huet dat misse maachen] **2. DE** *Pflicht, Pflichtübung* • **FR** *figures imposées* • **EN** *compulsory figures* • **PT** *elementos impostos* [numa prova desportival] **Beispill** déi heiten dräi Figure gehéiere beim Äiskonschtlaf zur **Flicht**

i Variant: **Pflicht**

Flichtdeel [fl'ichtde:l] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pflichtteil* • **FR** *part réservataire* • **EN** *statutory portion* • **PT** *parte legítimária, parte reservatória* **Beispill** vun der Ierfschaft vun hirem Papp kritt si just de **Flichtdeel**

Fliedchen [fl'ietçən] Maskulinum (Pluriel Fliedercher) - Diminutivform vun **♂Flued**

Fliedermaus [fl'iedemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Fliedermais) **DE** *Fledermaus* • **FR** *chauve-souris* • **EN** *bat* [animal] • **PT** *morcego* **Beispill** deslescht owes ass eng **Fliedermaus** ronderëm eis Scheier geflunn **Synonym** **Flantermaus**

Fligel [fl'izəl] Maskulinum (Pluriel Fligelen) **1. DE** *Flügel* [leines Bauwerks] • **FR** *aile* [d'un édifice] • **EN** *wing* [of a building] • **PT** *ala* [de um edifício] **Beispill** dat neit Schoulgebai ass an zwee **Fligel** ennerdeelt **Synonym** **Trakt** **2. DE** *Flügel* [Gruppierung] • **FR** *aile* [d'un groupe politique] • **EN** *wing* [within a political party] • **PT** *ala* [dentro de um grupo político] **Beispill** hie gehéiert zum lénkse **Fligel** vun senger Partei **3. DE** *Flügel* [Musikinstrument] • **FR** *piano à queue* • **EN** *grand piano* • **PT** *piano de cauda* **Beispill** ech lauschtere gären no, wann s du um **Fligel** spills

i Variant: **Flügel**

Fliger [fl'i:zə] Maskulinum (Pluriel Fligeren) **DE** *Flugzeug* • **FR** *avion* • **EN** *plane, aeroplane* • **PT** *avião* **Beispiller** mir sinn dëst Joer mam **Fliger** an d'**Vakanz** geflunn; iwwer d'**Hallschent** vum **Fliger** ware **Kanner** [iwwer d'**Hallschent** vun de **Passagéier** ware **Kanner**] **Synonym** **Avion**

Fligeraccident [fl'i:zəʁaksidənt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Fligeraccidenter) **DE** *Flugzeugunglück* • **FR** *accident d'avion, crash aérien* • **EN** *plane crash, plane accident* • **PT** *acidente de avião, queda de avião* **Beispill** kee vun de **Passagéier** huet d'**Fligeraccident** iwwerliefert **Synonym** **Fligerongléck**

Fligerbomm [fl'i:zəbɔm] Femininum (Pluriel Fligerbommen) **DE** *Fliegerbombe* • **FR** *bombe aérienne* • **EN** *aerial bomb* • **PT** *bomba de avião* **Beispill** den **Deminage** vun der **Fligerbomm** war eng geféierlech Operatioun

Fligerongléck [fl'i:zəʁɔŋglɛk] Neutrum (Pluriel Fligeronglécker) **DE** *Flugzeugunglück* • **FR** *accident d'avion, crash aérien* • **EN** *plane crash, plane accident* • **PT** *acidente de avião, queda de avião* **Beispill** kee vun de **Passagéier** huet d'**Fligerongléck** iwwerliefert **Synonym** **Fligeraccident**

Fligerschëff Neutrum (Pluriel Fligerschëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flüicht [fli:çt] Femininum (Pluriel Flüichten) **1. vereeltz** **DE** *Flügel* [leines Tiers] • **FR** *aile* [d'un animal] • **EN** *wing* [of an animal] • **PT** *asa* [de um animal] **Beispill** d'**Dauf** kann net méi fléien, se huet eng **Flüicht** gebrach **Synonym** **Flillek** **2. (meeschtens Pluriel)** **DE** *Strähne, Haarsträhne* • **FR** *mèche, touffe* [de cheveux] • **EN** *strand, wisp* [of hair] • **PT** *mecha, tufo* [de cabelos] **Beispill** mäi Papp huet just nach e puer groer **Flüichten**

Fliissband [fl'i:sbant] Neutrum (Pluriel Fliissbänner) - Variant vun **♂Fléissband**

Flillek [fl'ilek] Maskulinum (Pluriel Flilleken) **DE** *Flügel* [leines Tiers, eines Flugzeugs] • **FR** *aile* [d'un animal, d'un avion] • **EN** *wing* [of an animal, of an aircraft] • **PT** *asa* [de um animal, de um avião] **Beispiller** de **Vull** huet sech e **Flillek** gebrach; am **Fliger** sëtzen ech am léifsten iwwer dem **Flillek**; looss d'**Flilleken** net hänken! ^[ëgs] [looss dech net ennerkréien!]; wa méindes en **Aarbechter** blomécht, da klappt eise **Patron** mat de **Flilleken** ^[ëgs] [wa méindes en **Aarbechter** blomécht, da gétt eise **Patron** rosen]

flimmeren [fl'iməʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflimmert) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** *flimmern* • **FR** *scintiller* • **EN** *to flicker* • **PT** *cintilar* **Beispiller** d'**Bild** um ale **Fernsee** **flimmert** zimmlech staark; et **flimmert** mer virun den **Aen**

flippen [fl'ipən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflippt) » **intransitiv** ^[ëgs] **flippen** op **mam Akkusativ** **DE** *abfahren auf* [sich begeistern für] • **FR** *être fana de* • **EN** *to be crazy about* • **PT** *ser fanático de* [entusiasmar-se com] **Beispill** eis **Kanner** **flippen** op alles, wat aus **Japan** kënnt

i Verb, dat **flippen** als Basis huet: **♂ausflippen**

Flipper [fl'ipe] Maskulinum (Pluriel Flipperen) **DE** *Flipper* • **FR** *flipper* • **EN** *pinball machine* • **PT** *flipper* **Beispill** an

der Wiirtschaft steet e fonkelneie Flipper

Flirt [flœrt] Maskulinum (Pluriel Flirten / Flirter) DE *Flirt* • FR *flirt* • EN *flirtation* • PT *flirt*, *namorico* **Beispill** d'Fra huet sech net op e Flirt mam Garçon agelooss

flirten [fl'œrtən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geflirt*) » **intransitiv** flirten (mat) DE *flirten* (mit) • FR *flirter* (avec) • EN *to flirt* (with) • PT *flirtar* (com) **Beispill** si souze mat engem Typ am Restaurant ze flirten

flitzen [fl'itsən] Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *geflitzt*) » **intransitiv** flitzen DE *flitzen* • FR *foncer* [*aller vite*] • EN *to nip*, *to pop*, *to speed* • PT *ir* (*a correr*), *andar* (*depressa*) **Beispiller** ech flitzen nach séier bei de Bäcker, ier et sechs Auer ass; hien ass mat 180 iwwer d'Autobunn geflitzt

Flitzer [fl'itʒə] Maskulinum (Pluriel Flitzer / Flitzeren) 1. [égs] DE *Flitzer* [*Fahrzeug*] • FR *petit bolide* [*petite voiture rapide*] • EN *speedy little job* [*sports car*], *runabout* • PT *pequeno bólido* [*pequeno automóvel veloz*] **Beispill** hien huet sech e ganz sportlechen Auto kaaft, esou e richtege Flitzer 2. DE *Flitzer* [*Störenfried*] • FR *streaker* • EN *streaker* • PT *invasor* (*nu*) [*durante um jogo*] **Beispill** d'Sécherheetsbeamten hunn de Flitzer vum Terrain begleet

W Weiblech Form: ↗Flitzerin

Flitzerin Femininum (Pluriel Flitzerinnen) DE *Flitzerin* • FR *streaker* [*femme*] • EN *streaker* [*female*] • PT *invasora* (*nua*) [*durante um jogo*] **Beispill** de Match huet missen ënnerbrach ginn, well eng Flitzerin op den Terrain gelaf ass

W Variant: Flitzesch

W Männlech Form: ↗Flitzer

Flitzesch Femininum (Pluriel Flitzeschen) - Variant vun ↗Flitzerin

Flocki Maskulinum (Pluriel Flockien) [égs] DE *Hündchen* • FR *toutou* [*chien*] **Beispill** wat hutt Dir awer e léiwe Flocki! **Synonym** Mippchen

Flom [flo:m] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Flaum* [*Haarwuchs*] • FR *duvet* [*poils*] • EN *fluff*, *down* [*hair*] • PT *penugem* [*pelos*] **Beispill** wéi de Bëbee op d'Welt komm ass, hat en e blonde Flom um Kapp 2. DE *dünne Schicht* • FR *mince couche* • EN *thin layer* • PT *camada fina* **Beispiller** op de Wise läit e Flom Schnéi; ech hu mueres eppes ewéi e Flom virun den Aen lech gesi mueres alles dréif

Flooss [flo:s] Neutrum (Pluriel Floosser) DE *Floß* • FR *radeau* • EN *raft* • PT *jangada* **Beispill** d'Kanner hunn sech e Flooss gebaut

Flopp [flop] Maskulinum (Pluriel Floppen) DE *Flop* • FR *flop* • EN *flop* [*failure*] • PT *fiasco* **Beispiller** déi laang am Viraus geplangte Feier war um Enn een eenzege Flopp; et war viruszegesinn, datt dee Film e Flopp gëif ginn

Flora [fl'o:ra:] Femininum (Pluriel Floraen) DE *Flora* • FR *flora* • EN *flora* • PT *flora* **Beispill** et soll een net an déi natierlech Entwécklung vun der Flora agräifen

floréieren [flOR'zi:əRən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *floréiert*) » **intransitiv** DE *florieren* • FR *pros-*

pérer • EN *to flourish*, *to thrive* • PT *florescer*, *prosperar* **Beispill** den Handel mat Biogeméis a Biouebst floréiert

Floribus Maskulinum am Floribus liewen; e Liewen am Floribus DE *im Überflus leben*, *ein Leben im Überfluss* • FR (*mener*) *une vie dans l'opulence* • EN *to live in abundance* • PT (*levar*) *uma vida de opulência* **Beispiller** et kann net sinn, datt déi eng am Floribus liewen, wann anerer Honger leiden; zënter hien am Lotto gewonnen huet, féiert en e Liewen am Floribus

Floskel [fl'oskəl] Femininum (Pluriel Floskelen) DE *Floskel* • FR *formule toute faite* • EN *empty phrase*, *cliché* • PT *frase feita* **Beispill** fir mech ass en Eed op d'Verfassung keng (eidel) Floskel

Floss [flos] Maskulinum (Pluriel Flëss) DE *Fluss* [*Gewässer*] • FR *fleuve*, *rivière* • EN *river* • PT *rio* **Beispiller** de Floss mécht d'Grenz tëschent deenen zwee Länner; eis Flëss ginn ëmmer méi propper

Floss [flos] Femininum (Pluriel Flossen) 1. DE *Flosse* [*Fischflosse*] • FR *nageoire* • EN *fin* • PT *barbatana* [*de peixe*] **Beispill** d'Haifësch ginn haaptsächlech wéinst hire Flosse gefaangen 2. DE *Flosse* [*Schwimmflosse*] • FR *palme* [*de nageur*] • EN *flipper* [*for swimming*] • PT *barbatana* [*de nadador*] **Beispill** ech huele mäi Schnorchel a meng Flosse mat op de Séi

Flossbett [fl'osbæt] Neutrum (Pluriel Flossbette) DE *Flussbett* • FR *lit de rivière*, *lit de fleuve* • EN *riverbed* • PT *leito do rio* **Beispill** well et de Summer bal net gereent huet, ass d'Flossbett komplett ausgedréchent

Flossschwirrel [fl'osfwirəl] Maskulinum (Pluriel Flossschwirrelen) *Locustella fluviatilis* DE *Schlag-schwirrl* • FR *locustelle fluviatile* • EN *river warbler* • PT *felo-sa-fluvial* **Beispill** wéi laang bréien d'Flossschwirrelen?

Flossséismuebel [fl'oszi:smuəbəl] Femininum (Pluriel Flossséismuebelen) *Sterna hirundo* - Variant vun ↗Flossséismuewel

Flossséismuewel [fl'oszi:smuəvəl] Femininum (Pluriel Flossséismuewelen) *Sterna hirundo* DE *Flusseeeschwalbe* • FR *sterne pierregarin* • EN *common tern* • PT *andorinha-do-mar-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Flossséismuewelen?

W Variant: Flossséismuebel

flott [flot] Adjektiv 1. DE *hübsch* [*schön*] • FR *chouette*, *beau*, *joli* • EN *nice*, *smart*, *pretty* • PT *bonito*, *lindo* **Beispiller** haut hies du awer e flotte Paltong un!; seng Frëndin ass wierklech eng flott Fra 2. [égs] DE *prima* [*praktisch*] • FR *chouette* [*commode*, *pratique*] • EN *handy*, *practical*, *convenient* • PT *cómodo* [*prático*] **Beispiller** et wier eng flott Saach, wa mir an dësem Geschäft géife Prozenter kréien; dat war jo flott gaangen, datt de Papp dech konnt féieren 3. [égs] DE *toll*, *angenehm*, *vergnülich* • FR *chouette*, *agréable*, *plaisant* <Adverb *agréablement*, *bien*> • EN *great*, *pleasant* <Adverb *enjoyably*> • PT *agradável*, *aprazível* <Adverb *bem*> **Beispiller** um Fest war eng flott Stëmmung; et ass net flott fir d'Touristen, wann et de ganzen Dag reent; d'Museker hunn haut awer flott gespilt; gëschter Owend hu mer flott gedantz; weess du eppes Flottes, wat een als Aktivitéit op engem Kannergebuerstsdag ka maachen? 4. DE *flott*, *schnell* • FR *rapide* [*véloce*] <Ad-

verb *rapidement* • **EN** *swift* <Adverb *swiftly*> • **PT** *rápido* [ve-loz] <Adverb *rapidamente*> **Beispiller** d'Coureuren haten nawell e **flotten** Tempo drop; mir haten de Wand am Réck a koume **flott** vun der Plaz

Flott [flot] Femininum (Pluriel Flotten) **DE** *Flotte* • **FR** *flotte* • **EN** *fleet* • **PT** *frota* **Beispill** eis **Flott** fiert op allen Ozeanen

Flou [fløʊ] Femininum (Pluriel Fléi) **DE** *Floh* • **FR** *puce* [insecte] • **EN** *flea* • **PT** *pulga* **Beispiller** den Hond kraazt sech an engem Stéck, fir d'Fléi lasszeginn; e Sak voll Fléi ass besser ze hidden ewéi eis Zwillingen! [égs] [eis Zwillinge si ganz ondugen]; hien huet e Liewen ewéi en Hond ouni Fléi [égs] [hie féiert e Liewen ouni Suer-gen]; deen héiert d'Gras wuessen an d'Fléi néitsen [égs] [deem entgeet nâischt]; wien huet dir dann déi Flou an d'Ouer gesat? [égs] [wien huet dech dann op déi gelongen Iddi bruecht?]

flou [flu:] Adjektiv **1.** **DE** *vage, ungenau* • **FR** *flou* [vague] • **EN** *vague* • **PT** *vago, impreciso* **Beispill** wat s de mer erzielt, ass alles e bësse **flou** **Synonymmen** ongenee, vag **2.** **DE** *unscharf, verschwommen* • **FR** *flou* [trouble] • **EN** *blurred, out of focus* • **PT** *desfocado, turvo* **Beispill** d'Fotoe si flou, et gesäit een nâischt drop

Flouer [fl'øʊə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Flur* [Land-schaft] • **FR** *campagne* [paysage] • **EN** *meadows, coun-tryside* • **PT** *campo* [paisagem] **Beispill** um **Flouer** steet alles an der Bléi

Flouernumm [fl'øʊenum] Maskulinum (Pluriel Flouernimm) **DE** *Flurname* • **FR** *nom de lieu-dit* • **EN** *local place name* • **PT** *nome de lugar* **Beispill** de Schoulmeeschter huet en Artikel iwver d'Flouernimm vun der Uertschaft geschriwwen

Floumaart [fløʊm'a:rt] Maskulinum (Pluriel Floumäert) **DE** *Flohmarkt* • **FR** *marché aux puces* • **EN** *flea market* • **PT** *feira da ladra* **Beispill** déi al Kaffismillen hei hunn ech um **Floumaart** fonnt

Fluch [flʊx] Maskulinum (Pluriel Fluch) **1.** **DE** *Flug* [leines Vogels] • **FR** *vol* [d'un oiseau] • **EN** *flight* [of a bird] • **PT** *vo* [de uma ave] **Beispill** ech kann d'Vullen um **Fluch** ënnerschede **2.** **DE** *Flug* [Flugreise] • **FR** *vol* [voyage en avion] • **EN** *flight* [journey] • **PT** *vo* [viagem de avião] **Beispill** wéi laang dauert däi **Fluch**? **Synonym** Vol

Fluch [flʊx] Maskulinum (Pluriel Fluch) **DE** *Fluch* [Ver-wünschung] • **FR** *malédiction* • **EN** *curse* [malediction] • **PT** *maldição* **Beispill** d'Hex huet de Prënz mat engem dräifache **Fluch** beluecht

Fluchbilljee [fl'ʊxbilje:] Maskulinum (Pluriel Fluchbilljeeën) **DE** *Flugticket* • **FR** *billet d'avion* • **EN** *plane ticket, air ticket* • **PT** *bilhete de avião* **Beispill** mir haten eis **Fluchbilljeeën** op en Hoer am Taxi leie gelooss! **Synonym** Fluchticket

Fluchblat [fl'ʊxbla:t] Neutrum (Pluriel Fluchblieder) **DE** *Flugblatt* • **FR** *tract* • **EN** *flyer, leaflet* • **PT** *folheto, pan-fleto* **Beispill** op der Strooss si **Fluchblieder** ausgedeeft ginn

fluchen [fl'ʊxən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geflucht) » **intransitiv** **DE** *fluchen* [Flüche aussto-ßen, schimpfen] • **FR** *jurer* [pester] • **EN** *to swear, to curse* • **PT** *praguejar* **Beispiller** d'Automobiliste **fluchen** all

Mueren am Stau fir op d'Aarbecht; dat do ass fir ze **fluchen**! [égs] [dat do mécht mech rosen!]; déi gesträift Krawatt **flucht** bei deem getëppelten Hiem [égs] [déi gesträift Krawatt passt guer net bei dat getëppelt Hiem]

Fluchfeld [fl'ʊxfælt] Neutrum (Pluriel Fluchfelder) **DE** *Flugfeld* • **FR** *terrain d'aviation* • **EN** *airfield* • **PT** *campo de aviação* **Beispill** um **Fluchfeld** stinn dräi grouss Fligeren

Fluchgesellschaft [fl'ʊxgəzælʃaft] Femininum (Pluriel Fluchgesellschaften) **DE** *Fluggesellschaft* • **FR** *compagnie aérienne* • **EN** *airline* • **PT** *companhia aérea* **Beispill** d'Fluchgesellschaft huet zwee nei Fligere kaaft

Fluchhafen [fl'ʊ:χhɑ:fən] Maskulinum (Pluriel Fluchhäfen) - Variant vun ↗Flughafen

Fluchhund [fl'ʊxhont] Maskulinum (Pluriel Fluchhënn / Fluchhonn) **DE** *Flughund* • **FR** *roussette* [chauve-souris] • **PT** *raposa-voadora* **Beispill** et ass net ausgeschloss, datt de Virus vun de **Fluchhënn** op de Mënsch iwwerdroe gouf

Fluchlinn Femininum (Pluriel Fluchlinnen) **1.** **DE** *Fluglinie* [Fluggesellschaft] • **FR** *compagnie aérienne* • **EN** *airline* • **PT** *companhia aérea* **Beispill** bei där **Fluchlinn** ass de Catering excellent **Synonymmen** Airline, Fluchgesellschaft **2.** **DE** *Fluglinie* [Flugstrecke] • **FR** *ligne aérienne* [trajet aérien] • **PT** *linha aérea* [rota aérea] **Beispill** fir déi Destinatioun gëtt et vu Lëtzebuerg aus keng direkt **Fluchlinn**

Fluchroute [fl'ʊxrut] Femininum (Pluriel Fluchroutten) **DE** *Flugroute* [Flugplan] • **FR** *plan de vol, itinéraire de vol* • **EN** *flight plan* • **PT** *plano de voo, itinerário de voo* **Beispill** wéinst staarken Turbulenzen huet eis **Fluchroute** misse geännert ginn

Fluchschäin [fl'ʊxʃæ:in] Maskulinum (Pluriel Fluchschäiner) **1.** **DE** *Flugschein, Pilotenschein* [Zulas-sung] • **FR** *brevet de pilote* [licence] • **EN** *pilot licence* [qualification] • **PT** *brevete* [licença de piloto] **Beispill** fir de **Fluchschäin** ze maachen, brauch ee gutt Kennt-nisser an der Meteorologie **Synonym** Piloteschäin **2.** **DE** *Flugschein, Pilotenschein* [Dokument] • **FR** *brevet de pi-lote* [document] • **EN** *pilot licence* [document] • **PT** *brevete* [documento] **Beispill** e Pilot muss säi **Fluchschäin** ëm-mer kënne weisen **Synonym** Piloteschäin

Flucht [flʊxt] Femininum (Pluriel Fluchten) **DE** *Flucht* [das Fliehen] • **FR** *fuite* [action de fuir] • **EN** *flight* [escape] • **PT** *fuga* [ato de fugir] **Beispill** op der **Flucht** virum Hunger komme vill Leit aus Afrika an Europa

flüchtig Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

flüchten [fl'ʊçtən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé geflücht) » **intransitiv** **DE** *flüchten, fliehen* • **FR** *fuir, s'enfuir* • **EN** *to flee, to get away* • **PT** *fugir, evadir-se* **Beispiller** vill Leit **flüchte** virum Terror an hirem Land; d'Täter konnte **flüchten**, ier d'Police do war

Fluchtgefor [fl'ʊxtgəfo:R] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fluchtgefahr* • **FR** *danger de fuite, risque d'évasion* • **EN** *danger of absconding, flight risk* • **PT** *perigo de fuga,*

risco de evasão **Beispill** bei e puer Prisonéier besteet Fluchtgefor

Fluchticket [fl'ux̣tike:] Maskulinum (Pluriel Fluchticketen) *DE* Fluchticket • *FR* billet d'avion • *EN* plane ticket, airline ticket • *PT* bilhete de avião **Beispill** meng Eltere bezuele mer de Fluchticket, d'Hotelskäschten iwwerhuelen ech selwer **Synonym** Fluchbilljee

Flüchtling [fl'yç̣tlɪŋ] Maskulinum (Pluriel Flüchtlingen) *DE* Flüchtling • *FR* réfugié • *EN* refugee • *PT* refugiado **Beispill** de Flüchtling huet bei der Regierung Asyl ugefrót

Flüchtlingsfamil [fl'yç̣tlɪŋsfamɪl] Femininum (Pluriel Flüchtlingfamilien / Flüchtlingfamiljen) *DE* Flüchtlingfamilie • *FR* famille de réfugiés • *EN* refugee family • *PT* família de refugiados **Beispill** d'Expulsioun vun der Flüchtlingfamil huet fir vill Diskussiounen gesuergt

Flüchtlingslager [fl'yç̣tlɪŋsla:vɛ] Neutrum (Pluriel Flüchtlinglager / Flüchtlinglageren) *DE* Flüchtlinglager • *FR* camp de réfugiés • *EN* refugee camp • *PT* campo de refugiados **Beispill** d'Hëlleforganisatiounen këmmen sech ëm d'Leit an de Flüchtlinglageren

Fluctuatioun Femininum (Pluriel Fluctuatiounen) - Variant vun ↗Fluktuation

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Fluctuatioun / Fluktuation

Flued [fluət] Maskulinum (Pluriel Flueden) vereeltz *DE* belegter Kuchen • *FR* tarte [sucrée] • *EN* tart [open pie] • *PT* tarte [doce] **Beispill** um véier Auer geet awer näischt iwwer e gutt Stéck Flued mat enger Taass Kaffi

Fluess [fluəs] Maskulinum (kee Pluriel) *DE* Flachs [Pflanze, Faser] • *FR* lin [plante, fibre] • *EN* flax [plant, fibre] • *PT* linho [planta, fibra] **Beispiller** um Flouer steet de Fluess voll an der Bléi; de Wiewer verschafft de Fluess zu Léngent

Fluessfénk [fl'uəsfeŋk] Maskulinum (Pluriel Fluessféngen) *Carduelis cannabina* *DE* Bluthänfling • *FR* linotte mélodieuse • *EN* common linnnet • *PT* pintaroxo-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Fluessféngen?

Fluesssomueleg [fl'uəszo:muələç] Maskulinum (Pluriel Fluesssomueleger) *DE* Leinsamenöl, Leinöl • *FR* huile de linette • *EN* linseed oil • *PT* óleo de linhaça **Beispill** bei verschiddenen Zalote maachen ech e bësse Fluesssomueleg an d'Vinaigrette

Fluessweiler [fl'uəsvaɪlə] Eegennumm *DE* Flaxweiler • *FR* Flaxweiler • *EN* Flaxweiler • *PT* Flaxweiler **Beispiller** ech wunnen zu Fluessweiler; fiert dëse Bus op Fluessweiler?

Flug [fluχ] Maskulinum (Pluriel Flig) - Variant vun ↗Fluch

Flugbilljee [fl'ux̣bilje:] Maskulinum (Pluriel Flugbilljeeën) - Variant vun ↗Fluchbilljee

Flugblat [fl'ux̣bla:t] Neutrum (Pluriel Flugblieder) - Variant vun ↗Fluchblat

Flügel [fl'y:zəl] Maskulinum (Pluriel Flügelen) - Variant vun ↗Flug

Flugfeld [fl'ux̣fælt] Neutrum (Pluriel Flugfelder) - Variant vun ↗Fluchfeld

Fluggesellschaft [fl'ux̣gəzælfəft] Femininum (Pluriel Fluggesellschaften) - Variant vun ↗Fluchgesellschaft

Flughafen [fl'u:χha:fən] Maskulinum (Pluriel Flughäfen) *DE* Flughafen • *FR* aéroport • *EN* airport • *PT* aeroporto **Beispiller** ech gi meng Frënn op de Flughafesichen; d'Extenssioun vum Flughafen ass d'nächst Joer ofgeschloss

Flughond [fl'ux̣hont] Maskulinum (Pluriel Flughönn / Flughonn) - Variant vun ↗Fluchhond

Fluglinn Femininum (Pluriel Fluglinien) - Variant vun ↗Fluchlinn

Flugroute [fl'ux̣rut] Femininum (Pluriel Flugrouten) - Variant vun ↗Fluchroute

Flugschäin [fl'ux̣fæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Flugschäiner) - Variant vun ↗Fluchschäin

Flugticket [fl'ux̣tike:] Maskulinum (Pluriel Flugticketen) - Variant vun ↗Fluchticket

Flugzeugträger Maskulinum (Pluriel Flugzeugträger)

i Hei entsteet en neien Artikel

Fluktuation Femininum (Pluriel Fluktuationen) *DE* Fluktuation, Schwankung • *FR* fluctuation, variation • *PT* flutuação, variação **Beispiller** duerch déi schwierig international Situatioun ass mat Fluktuationen op der Bourse ze rechnen; am Mee goufen zu Lëtzebuerg grouss Fluktuationen bei den Temperature registriert **Synonym** Schwankung

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Fluktuation / Fluctuation

flunkeren [fl'ʊŋkərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflunkert) » **intransitiv** ëgs *DE* flunkern • *FR* fabuler [mentir] • *EN* to tell fibs • *PT* fabular [mentir] **Beispill** bei him weess een ni, ob e flunkert oder net

Fluor [fl'u:ɔ:r] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie *DE* Fluor [chemisches Element] • *FR* fluor [élément chimique] • *EN* fluorine [chemical element] • *PT* flúor [elemento químico] **Beispill** d'Element Fluor gehéiert zum Grupp vun den Halogeneen

fluppen [fl'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefluppt) » **intransitiv** - **onperséinlech** ëgs *DE* flutschen [lößt vorangehen] • *FR* bien avancer [bien progresser] • *EN* to make good progress, to make headway • *PT* avançar bem [progredir bem] **Beispill** haut huet et gefluppt, mir si gutt mat eiser Aarbecht virukomm

flüsteren [fl'ystərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflüstert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Flut [flu:t] Femininum (Pluriel Fluten)

i Hei entsteet en neien Artikel

flutschen [fl'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflutscht) » **intransitiv** *DE* flutschen [gleiten] • *FR* glisser, échapper [en glissant des mains] • *EN* to slip,

to slide • **PT** *escorregar, escapar* [das mãos] **Beispill** déi naass Seef ass mer aus der Hand geflutscht

flutschen [fl'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflutscht) » **transitiv** **DE** *qualmen* • **FR** *griller* [fumer] • **EN** *to puff away* [cigarettes], *to smoke* • **PT** *fumar* [tabaco] **Beispill** eis Aarbechtskolleegin flutscht e ganze Pak den Dag

Flütt [flyt] Femininum (Pluriel Flütten) **1. DE** *Flöte* [Musikinstrument] • **FR** *flûte* [instrument de musique] • **EN** *flute* [musical instrument] • **PT** *flauta* [instrumento musical] **Beispill** ech hunn am Conservatoire Flütt geléiert **2. DE** *Flöte* [Trinkglas] • **FR** *flûte* [verre] • **EN** *flute* [glass] • **PT** *flauta* [copo], *fino, imperial* **Beispiller** op der Receptioun gouf de Schampes a Flütten zerweiert; bréngt mir just eng Flütt, en Humpen ass mir ze vill

flütt Interjektion **1. DE** *verflüxt* (nochmal) • **FR** *flûte*, *zut* • **PT** *bolás, irra* **Beispill** flütt, elo ass de Schlëssel mer an de Gulli gefall! **Synonymmen** nondikass, *zut* **2. DE** *wow*, *Mensch* [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens] • **FR** *punaïse* [pour exprimer l'admiration, l'étonnement] • **PT** *céus* [para exprimir admiraçã, espanto] **Beispiller** flütt, eisen Noper leeft mat 70 nach de Marathon mat!; flütt, wat dat dobausse schëtt! **Synonym** wow

Flyer [fl'aɪə] Maskulinum (Pluriel Flyeren) **DE** *Flyer* [Flugblatt] • **FR** *flyer* [support publicitaire] • **EN** *flyer, leaflet* • **PT** *panfleto* (publicitário) **Beispill** dëst Joer maache mer mat engem flotte Flyer Reklamm fir eise Basar

Fochs [foks] Maskulinum (Pluriel Féchs) - Variant vun ↗Fuuss

fochsen [f'oksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefochst) » **transitiv** **DE** *fuchsen* • **FR** *vexer, froisser* • **EN** *to annoy, to offend* • **PT** *aborrecer, melindrar* **Beispiller** deng Bemierkung huet mech gefochst; et fochst mech, datt mäi Mataarbechter Congé kritt an ech net

Fockemillen [f'okəmɪlən] Eegennumm **DE** *Fockemillen* • **FR** *Fockemillen* • **EN** *Fockemillen* • **PT** *Fockemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Fockemillen; fiert dese Bus op d'Fockemillen?

fofzeg [f'oftsɛç] Kardinalzuel **DE** *fünfzig* • **FR** *cinquante* • **EN** *fifty* • **PT** *cinquenta* **Beispiller** an eisen neie Konferenzzsall passe fofzeg Leit; fofzeg gedeelt duerch fënnef gétt zéng mat Zifferen 50

Fofzeger [f'oftsɛçə] Substantiv (kee Singular) - Kuerzform vun ↗Fofzegerjoren

Fofzegerjoren [foftʃɛçəj'ɔ:rən] Neutrum (kee Singular) **DE** *Fünfzigerjahre* • **FR** *années cinquante* • **EN** *the* (nineteen) *fifties* • **PT** *anos* (mil novecentos e) *cinquenta* **Beispill** an eisem Archiv hu mer Opnamen aus de Fofzegerjoren

Kuerzform: Fofzeger

fofzegjäreg [f'oftsɛçjɛ:rəç] Adjektiv **DE** *fünfzigjährig* • **FR** *de cinquante ans* • **EN** *fifty-year old, of fifty years* • **PT** *de cinquenta anos* **Beispiller** eis Firma huet hire fofzegjärege Jubiläum gefeiert; d'Police sicht no engem fofzegjärege Mann mat engem groe Baart mat Zifferen 50-järeg

fofzegmol [f'oftsɛçmo:l] Adverb **DE** *fünfzigmal* • **FR** *cinquante fois* • **EN** *fifty times* • **PT** *cinquenta vezes* **Beispiller** wann ee fofzegmol an dat Geschäft akafe geet, da kritt een e Bong vu fofzeg Euro; ech hunn der dat scho fofzegmol erklært **DE** [çç] lech hunn der dat scho ganz dacks erklært! mat Zifferen 50-mol

fofzegst [f'oftsɛçst] Ordinalzuel **DE** *fünfzigste* • **FR** *cinquantième* • **EN** *fiftieth* • **PT** *quinquagésimo* **Beispill** fir de fofzegsten Anniversaire vun eisem Veräi gi mer eng schéi Broschür eraus mat Zifferen 50.

fofzeng [f'oftsɛŋ] Kardinalzuel **DE** *fünfzehn* • **FR** *quinze* • **EN** *fifteen* • **PT** *quinze* **Beispiller** et hunn sech fofzeng Leit fir den Ausflug ugemellt; fofzeng gedeelt duerch dräi ass fënnef mat Zifferen 15

Variant: fofzing

fofzénghonnert [f'oftsɛŋhonet] Kardinalzuel **DE** *fünfhundert*, *tausendfünfhundert* • **FR** *quinze cents, mille cinq cents* • **EN** *fifteen hundred, one thousand five hundred* • **PT** *mil e quinhentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet fofzénghonnert Euro kascht mat Zifferen 1500

Variant: fofzénghonnert

fofzéngt [f'oftsɛŋt] Ordinalzuel **DE** *fünfzehnte* • **FR** *quinzième* • **EN** *fifteenth* • **PT** *décimo quinto* **Beispill** eist Appartement ass um fofzéngt Stack mat Zifferen 15.

Variant: fofzingt

fofzing Kardinalzuel - Variant vun ↗fofzeng

fofzénghonnert Kardinalzuel - Variant vun ↗fofzénghonnert

fofzingt Ordinalzuel - Variant vun ↗fofzéngt

Foie gras [fwagr'a:] Maskulinum (Pluriel Foie-grasen) **DE** *Foie gras, Stopfleber* • **FR** *foie gras* • **EN** *foie gras* • **PT** *foie gras* **Beispiller** als Entrée huet d'Kächen hire Gäscht eng Tranche hausmaacher Foie gras zerweiert; vill Leit iessen aus eethesche Grënn kee Foie gras

Foire [fwa:r] Femininum (Pluriel Foiren) **DE** *Messe* [Ausstellung] • **FR** *foire* [exposition] • **EN** *fair* [exhibition] • **PT** *feira* [exposiçã] **Beispiller** op der Foire ginn déi neiste Wäschmaschinen ausgestellt; mir si mat eisem Stand op bal alle Foire gewiescht

Fokus [f'o:kus] Maskulinum (Pluriel Fokussen / Fokusser) **1. DE** *Fokus* [Brennpunkt] • **FR** *mise au point, focus* • **EN** *focus* [focal point of a lens] • **PT** *foco* [de lente, de objetiva] **Beispill** bei mengem neie Fotoapparat stellt de Fokus sech automatesch an **2. DE** *Fokus* [Mittelpunkt] • **FR** *cœur, centre de l'attention, accent* • **EN** *focus, focal point* [of interest, of attention] • **PT** *foco, centro das atenções, acento* **Beispiller** d'Journalistin huet d'Follge vum Klimawandel an de Fokus vun hire Recherché gestallt; d'Visitt vum franséische Staatspräsident steet haut am Fokus vun der Press; de Fokus vu mengem Virtrag läit op de Virdeeler vun der Solarenergie

fokusséieren [fokus'sɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fokusséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Folie Femininum (Pluriel Folien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Folie Femininum (Pluriel Folien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Folkendeng [f'olkəndɛŋ] Eegennumm **DE** *Folkendingen* • **FR** *Folkendange* • **EN** *Folkendange* • **PT** *Folkendange* **Beispiller** ech wunnen zu **Folkendeng**; fiert dëse Bus op **Folkendeng**?

Folklor [f'olklo:ɾ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Folklore* • **FR** *folklore* • **EN** *folklore* • **PT** *folclore* **Beispiller** déi faarweg Truechte si mat e Grond, firwat ech de **Folklor** gären hunn; déi Zeremonie war dee rengste **Folklor** **[ëgs]** [déi Zeremonie war guer net eescht]

Folklore [f'olklo:ɾ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Folklor**

Folleg [f'olɛç] Femininum (Pluriel **Follegen**) **1. DE** *Folge* [Konsequenz] • **FR** *conséquence* [suite] • **EN** *consequence*, *after-effect* • **PT** *consequência* [resultado] **Beispiller** seng Frechheet huet zur **Folleg**, datt keen sech méi mat em ophält; dat sinn d'**Follege** vun der Gripp **Synonym** Konsequenz **2. DE** *Folge* [einer Serie] • **FR** *épisode* [d'une série] • **EN** *episode*, *instalment* • **PT** *episódio* [de uma série] **Beispiller** hues de déi nei **Folleg** gesinn?; ech hunn déi dräi lescht **Follege** verpasst **Synonymen** Episod, Fortsetzung

follegen [f'olɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefollegt**) » **intransitiv 1. DE** *gehörchen* • **FR** *obéir* (à) • **EN** *to obey* • **PT** *obedecer* (a) **Beispill** déi Kanner si gutt gezillt, se **follegen** hiren Elteren op d'Wuert **2. DE** *hören auf* • **FR** *écouter* [suivre le(s) conseil(s) de] • **EN** *to listen to* [to follow advice] • **PT** *escutar* [seguir o(s) conselho(s) de] **Beispill** wann s de mir **gefollegt** häss, da wier dat do der net geschitt!

follgend [f'olɛzənt] Adjektiv **DE** *folgende* • **FR** *suivant* [ci-après] • **EN** *following* • **PT** *seguinte* [indicado a seguir] **Beispiller** Är Demande gött aus **folgende** Grënn refuséiert: Se ass net komplett an net ënnerschriwwen; déi **follgend** Sätz si just eng Widderhuelung vum Abschnitt virdrun; ech ka mer zum **Beispill** **Folgendes** virstellen: Dir fuert vir a mir komme mat der Bomi no

follgendermoossen [fɔlzəndə'mo:sən] Adverb **DE** *folgendermaßen* • **FR** *de la manière suivante*, *comme suit* • **EN** *as follows* • **PT** *da seguinte maneira* **Beispill** de Komitee setzt sech **follgendermoossen** zesummen: de President, de Sekretär, den Tresorier a véier weider Memberen

Follmillen [f'olmilən] Eegennumm **DE** *Follmillen* • **FR** *Follmillen* • **EN** *Follmillen* • **PT** *Follmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Follmillen**; fiert dëse Bus op d'**Follmillen**?

followen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefolloft**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Follower Maskulinum (Pluriel **Follower**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Followerin Femininum (Pluriel **Followerinnen**) - weiblech Form vun **Follower**

Folscht [f'olʃt] Eegennumm **DE** *Folscheid* • **FR** *Folschette* • **EN** *Folschette* • **PT** *Folschette* **Beispiller** ech wunnen zu **Folscht**; fiert dëse Bus op **Folscht**?

I Lokalvariant: **Foulscht**

Folter [f'olte] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Folter* • **FR** *torture* • **EN** *torture* • **PT** *tortura* [suplicio] **Beispiller** déi psychologesch Konsequenze vun der **Folter** kënnen jorelaang daueren; hie spaant eis ëmmer op d'**Folter** **[ëgs]** [hie wëllt eis ni direkt soen, em wat et geet] **Synonym** Tortur

folteren [f'oltəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefoltert**) » **transitiv DE** *foltern* • **FR** *torturer* [soumettre à des tortures] • **EN** *to torture* • **PT** *torturar* [submeter a torturas] **Beispill** politesch Géigner ginn a ville Länner nach ëmmer **gefoltert** **Synonymen** quälen, péngegen

Fön [fø:n] Maskulinum (Pluriel **Fönen**) **1. DE** *Föhn* [Wind] • **FR** *foehn* • **EN** *föhn* (wind) • **PT** *vento* *föhn* **Beispill** den eischten Dag an de Bierger hate mer **Fön** **2. DE** *Föhn*, *Haartrockner* • **FR** *sèche-cheveux* • **EN** *hairdryer* • **PT** *secador* [de cabelo] **Beispill** de Papp dréchent de Kanner de Kapp mam **Fön**

Fonctionaire [fɔ:ŋksjɔn'ɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel **Fonctionairen**) - Variant vun **Fonctionnaire**

Fonctionairin [fɔ:ŋksjɔn'ɛ:ɾin] Femininum (Pluriel **Fonctionairinnen**) - Variant vun **Fonctionairin**

Fonctionalitéit Femininum (Pluriel **Fonctionalitéiten**) - Variant vun **Fonctionnalitéit**

fonctionéieren [fɔ:ŋksjɔn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **fonctionéiert**) - Variant vun **funktionéieren**

I Verb, dat **fonctionéieren** als Basis huet: **fëmfonctionéieren**

Fonctionnement [fɔ:ŋksjɔnəm'ænt] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **Fonctionnement**

Fonctionnaire [fɔ:ŋksjɔn'ɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel **Fonctionnairen**) **DE** *Beamter* • **FR** *fonctionnaire* • **EN** *civil servant* • **PT** *funcionário* **Beispiller** de Moie goufen déi nei **Fonctionnaire** vereedegt; mäi **Cousin** **Fonctionnaire** bei der Europäescher Kommissioun

I Weiblech Form: **Fonctionairin**

Fonctionairin [fɔ:ŋksjɔn'ɛ:ɾin] Femininum (Pluriel **Fonctionairinnen**) **DE** *Beamtin* • **FR** (*femme*) *fonctionnaire* • **PT** *funcionária*

I Männlech Form: **Fonctionnaire**

Fonctionnalitéit Femininum (Pluriel **Fonctionnalitéiten**) - Variant vun **Funktionalitéit**

Fonctionnement [fɔ:ŋksjɔnəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Betrieb*, *Funktion*, *Funktionsablauf* [das Funktionieren] • **FR** *fonctionnement* [bonne marche] • **EN** *functioning*, *working* • **PT** *funcionamento* [bom funcionamento] **Beispill** dës Computere si fir d'**Fonctionnement** vum Service onbedéngt noutwendeg **2. DE** *Funktionsweise* • **FR** *fonctionnement* [manière de fonctionner] • **EN** *operation*, *workings* [way of working]

• **PT** *funcionamento* [*maneira de funcionar*] **Beispill** kanns de mir d'Fonctionnement vun deem neie Programm erklären?

Fonctioun [fɔ̃:ŋksj'əʊn] Femininum (Pluriel Fonctiounen) - Variant vun ↗Funktoun

Fondamental Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Fondatioun [fɔ̃:dasj'əʊn] Femininum (Pluriel Fondatiounen) **DE** *Stiftung* [*Institution*] • **FR** *foundation* [*institution*] • **EN** *foundation* [*institution*] • **PT** *fundação* [*instituição*] **Beispiller** de Millionär huet en Deel vun sengem Verméigen enger Fondatioun zoukomme gelooss; eis Fondatioun këmmert sech ëm Stroossekaner **Synonym** Stéftung

I Wa virun allem Stater Leit soen: „Ech ginn de Mëtteg bei d'Tatta an d'Fondatioun“, da mengen se domat **d'Fondation Pescatore**, eng Struktur fir al Leit, déi schonn 1892 an d'Liewe geruff gouf. Dacks héiert een dofir och: „Meng Tatta ass am Pescatore“.

Fond de Gras [fɔ̃:dəgr'a:] Eegennumm **DE** *Fond-de-Gras* • **FR** *Fond-de-Gras* • **EN** *Fond-de-Gras* • **PT** *Fond-de-Gras* **Beispiller** ech wunnen am Fond de Gras; fiert dësen Zuch an de Fond de Gras?

fondéiert [fɔ̃:d'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *fundiert*, *begründet* • **FR** *fondé*, *justifié* • **EN** *justified*, *well founded* • **PT** *fundado*, *justificado* **Beispill** déi doten Aussoe sinn net **fondéiert**

I Variant: **fundéiert**

Fondue [fɔ̃:ndy:] Femininum (Pluriel Fonduen) **DE** *Fondue* • **FR** *fondue* • **EN** *fondue* • **PT** *fondue* **Beispill** Silvester ware mir bei Kollegen op eng Fondue initiéiert

Foneem [fon'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Foneemen / Foneemer) - Variant vun ↗Phoneem

foneetes [fon'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗phoneetes

Foneetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Phoneetik

fönen [f'ø:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefoönt) » **transitiv** **DE** *föhnen* • **FR** *sécher* [*avec un sèche-cheveux*] • **EN** *to dry* [*with a hairdryer*] • **PT** *secar* [*com um secador de cabelo*] **Beispiller** de Papp huet de Bouwen nom Schwammen d'Hoer gefoönt; ech föne mech nach séier (ech föne mer nach séier d'Hoer)

fonetes [fon'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗phoneetes

Fonetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Phoneetik

Fong [fɔŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grund*, *Boden* [*eines Gewässers, eines Gefäßes*] • **FR** *fond* [*surface inférieure*] • **EN** *bottom* [*lowest surface*] • **PT** *fundo* [*superfície inferior*] **Beispiller** et gesäit een net bis op de Fong vum Weier; de Fong vum Dëppen ass aus Metall; den Detektiv geet där Saach op de Fong (den Detektiv ënnersicht déi Saach ganz geneel; hien huet e gudde Fong ^[egs] [hien ass eigentlech e gudde Mënsch; hien huet gutt Voraussetzunge fir weiderzuléieren] **Synonym** Buedem **2.** am Fong **DE** *gründlich* [*Isorgfältig*] • **FR** *en profondeur*, *à fond* • **EN** *thorough* • **PT** *em profundidade*, *a*

fundo **Beispiller** eemol d'Woch ginn d'Kummeren am Fong gebotzt; hie mécht seng Aarbecht net séier, awer ëmmer am Fong **Synonym** grëndlech **3.** am Fong (geholl) **DE** *im Grunde genommen* • **FR** *au fond* [*en réalité*] • **EN** *basically*, *at bottom*, *as a matter of fact* • **PT** *no fundo*, *a bem dizer* **Beispiller** am Fong (geholl) misste mer ouni deng Hëllef eens ginn; et war am Fong (geholl) schued, datt déi ganz Saach am Sträit ausgaangen ass; hien huet zwar eng Gittar doheem, mee e spillt am Fong (geholl) ni drop **Synonymen** eigentlech, u(n) sech **4.** (kee Pluriel) **DE** *äußerstes Ende* • **FR** *fond* [*endroit le plus reculé*] • **EN** *back* [*far end*] • **PT** *fundo* [*parte mais distante*] **Beispiller** den Dësch steet am Fong vum Sall; de Briquet louch am Fong vum Tirang (de Briquet louch ganz hannen am Tirang) **5.** (Pluriel Fongen) **DE** *Hintergrund* [*einer Fläche, einer Landschaft*] • **FR** *arrière-plan* • **EN** *background*, *backdrop* • **PT** *fundo* [*último plano*] **Beispiller** op dësem Fändel gesitt der de Roude Léiw op wäissem a bloem Fong; op sengen Tabloe mécht de Moler fir d'eischt emol e Fong **6.** (Pluriel Fongen) **DE** *Bestand* [*einer Bibliothek, eines Archivs*] • **FR** *fonds* [*d'une bibliothèque, d'archives*] • **EN** *stock* [*of a library, of an archive*] • **PT** *fundo* [*de uma biblioteca, de arquivos*] **Beispill** mir hunn eng ganz Rei rar a wäertvoll Bicher an eisem Fong **7.** (Pluriel Fongen) **DE** *Fonds*, *Investmentfonds* • **FR** *fonds* [*d'investissement*] • **EN** *investment funds* • **PT** *fundo* [*de investimento*] **Beispill** ech hu meng Deel a Fongen investéiert **8.** (kee Pluriel) **DE** *Geschäftswert* • **FR** *fonds de commerce* • **EN** *goodwill*, *business assets*, *stock-in-trade* • **PT** *fundo de comércio* **Beispill** mäi Buttek gëtt mam ganze Fong verkaaft

fonkelen [f'ɔŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefonkelt) - Variant vun ↗fénkelen

fonkelnei [fɔŋkəl'na:] Adjektiv **DE** *funckelnagelneu* • **FR** *flambant neuf* • **EN** *brand new* • **PT** *novo em folha* **Beispill** mir sinn an e fonkelneit Appartement geplënnert **Synonym** fuschnei

Fonken [f'ɔŋkən] Maskulinum (Pluriel Fonken) **DE** *Funke* • **FR** *étincelle* [*parcelle incandescente*] • **EN** *spark* • **PT** *faisca*, *centelha* **Beispiller** wéi den Elektriker de Kabel duerchgeschnidden huet, si Fonken ewechgefuert; hien huet kee Fonke Verstand ^[egs] [hien huet guer kee Verstand]; de Sänger huet sech vill Méi ginn, mee de Fonken ass net iwwergesprongen (de Sänger huet sech vill Méi ginn, mee de Publikum huet sech net matrappe gelooss) **Synonym** Quonk

fonken [f'ɔŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefonkt) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *funken* • **FR** *faire des étincelles* [*éjecter des étincelles*] • **EN** *to spark* [*to emit sparks*] • **PT** *faiscar* [*lançar faíscas*] **Beispiller** isoléier d'Kabelen anstännege, soss fonkt et!; géff dech, soss fonkt et! ^[egs] [géff dech, soss gëtt et Sträit!]

fooschen [f'o:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefooscht) » **transitiv** **DE** *heften* [*provisorisch nähern*] • **FR** *faufiler* [*coudre à grands points*] • **EN** *to baste*, *to tack* • **PT** *alinhar* [*coser com pontos largos*] **Beispill** de Ridde ass nach net fäerdeg, d'Néiesch huet e just gefooscht

Fooschzwier [f'o:ʃtswi:ɔ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Fooschzwieren / <seelen> Fooschzwierer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Footer Maskulinum (Pluriel Footeren)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Forain Maskulinum (Pluriel Forainen) (meeschters Pluriel) **DE** *Schausteller* • **FR** *forain* • **PT** *feirante* **Beispill** wann d'Wieder gutt ass, maachen d'Forainen op der Schueberfouer méi Ëmsaz

i Weiblech Form: \nearrow Foraine

Foraine Femininum (Pluriel Foraineën) **DE** *Schaustelerin* • **FR** *foraine* • **PT** *feirante* [mulher] **Beispill** ech huelen all Joer e puer Louse bei där Foraine, well se déi gréisste Petzien huet

i Männlech Form: \nearrow Forain

Force [fɔʁs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kraft* [körperliche Kraft] • **FR** *force* [physique] • **EN** *strength* • **PT** *força* [física] **Beispiller** hien huet mat aller **Force** probéiert, d'Dier opzemaachen; op déi **Force** hi gi mer een huelen [égs] [nodeem mer dat iwwerstanen hunn, gi mer een huelen]

forcéieren [fɔʁs'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **forcéiert**) » **transitiv 1.** **forcéieren** (zu) **DE** *zwingen* (zu) • **FR** *forcer* (à), *obliger* (à) • **EN** *to force* (to) • **PT** *forçar* (a), *obrigar* (a) **Beispiller** ech loosse mech zu näischt **forcéieren**!; et kann ee kee **forcéieren**, säi Glawen ze änneren; wann d'Strooss gespaart ass, dann ass ee **forcéiert**, d'Deviatoun ze huelen **Synonym** zwängen (zu) **2.** **DE** *sprengen* [mit Gewalt öffnen] • **FR** *forcer* [ouvrir par force] • **EN** *to force open* • **PT** *forçar* [abrir à força] **Beispiller** de Schlässer huet d'Schluss misse **forcéieren**; **forcéier** näischt! [iwwerstierz näischt!] » **reflexiv 3.** **DE** *sich zwingen* • **FR** *se forcer* [faire un effort sur soi-même] • **EN** *to force oneself* • **PT** *forçar-se* **Beispiller** ech hu mech misse **forcéieren**, fir net haart ze laachen; **forcéier** dech net, déi Portioun ganz z'iessen! **Synonym** sech zwängen

forcéiert [fɔʁs'ziət] Adjektiv **DE** *gezwungen* • **FR** *affecté, forcé* <Adverb de façon affectée> • **EN** *forced* [artificial, affected] <Adverb affectedly> • **PT** *afetado, forçado* <Adverb afetadamente, forçadamente> **Beispiller** seng **forcéiert** Frëndlechkeet mécht kee gudden Androck; hiert Laachen huet **forcéiert** geklongen; nodeem e sech blaméiert hat, huet e **forcéiert** gelaacht **Synonymmen** gezwungen, onnatierlech

i „forcéiert“ kann och de Participe passé vum Verb \nearrow forcéieren sinn.

forcement Adverb **DE** *zwangsläufig* • **FR** *forcément* • **PT** *forçosamente, necessariamente* **Beispiller** well d'Material stänneg méi deier gëtt, ginn d'Präisser am Bau **forcement** och an d'Luucht; an enger Koalitioun mussen d'Partner net **forcement** där selwechter Meeung sinn **Synonym** zwangsläufig

Forell [fɔr'æ:l] Femininum (Pluriel Forellen) **Salmo trutta** - Variant vun \nearrow Frell

Forfait [fɔʁfɛ:] Maskulinum (Pluriel Forfaiten) **DE** *Pauschaltarif, Pauschale* • **FR** *forfait* [montant] • **EN** *flat fee, flat rate* • **PT** *taxa fixa, tarifa fixa, (preço do) forfait* **Beispiller** fir den Transport vu klengen Päck gëtt e **Forfait** facturéiert; ech bezuele fir den Internet a fir den Telefon e **Forfait**, bei deem all meng national Verbindungen abegraff sinn; am **Forfait** fir d'Rees ass

och eng Assurance mat dran

Forfait [fɔʁfɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **Forfait** erklären **DE** *nicht antreten, das Handtuch werfen* [bei einem Sportwettbewerb] • **FR** *déclarer forfait, jeter l'éponge* [lors d'une compétition sportive] • **EN** *to withdraw* [from a sports competition] • **PT** *desistir, dar-se por vencido* [numa competição desportiva] **Beispill** d'Basketsekkipp huet misse **Forfait** erklären, well ze vill Spiller krank waren

Form [fɔʁm] Femininum **1.** (Pluriel Formen) **DE** *Form* [Umriss] • **FR** *forme* [contour, apparence] • **EN** *form, shape, line* • **PT** *forma* [contorno, aparência] **Beispiller** de Glasbléiser huet eng Virleift fir ausgefale **Formen**; däin Auto huet eng elegant **Form**; eis Pläng huele konkret **Formen** un [eis Pläng konkretiséiere sech] **2.** (Pluriel Formen) **DE** *Form* [Backform, Gießform] • **FR** *forme, moule* • **EN** *mould* [cast, baking tin] • **PT** *forma, molde* **Beispiller** fir dës Figuren ze maachen, gëtt de Gips an eng extra **Form** gegoss; et kann een net all Mënsch an déi selwecht **Form** pressen [égs] [et kann een net all Mënsch d'selwecht behandelen] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Form* [Darstellungsweise, Stil] • **FR** *forme* [forme d'expression, style] • **EN** *form* [style] • **PT** *forma* [modo de expressão, estilo] **Beispiller** et geet bei dëser Debatt net nëmmen ëm d'**Form**, mee virun allem ëm den Inhalt; a menger Dissertatioun krut ech eng gutt Nott op der **Form** an eng schlecht um Inhalt **4.** (Pluriel Formen) **DE** *Form* [Erscheinungsweise] • **FR** *forme* [façon de se présenter, variété] • **EN** *form, kind* • **PT** *forma* [maneira de se apresentar, variedade] **Beispiller** Gewalt ka verschidde **Formen** unhuelen; et gëtt Wieder, déi hunn eng männlech an eng weiblech **Form** **5.** (kee Pluriel) **DE** *Form* [Kondition] • **FR** *forme* [condition physique] • **EN** *form, shape* [physical condition] • **PT** *forma* [condição física] **Beispiller** d'Ekipp ass gutt a **Form**; hie mécht Sport, fir a **Form** ze bleiwen

formal [fɔʁm'a:l] Adjektiv **DE** *formal* • **FR** *formel* [qui concerne la forme] <Adverb formellement> • **EN** *formal* [in a recognized form] <Adverb formally> • **PT** *formal* [relativo à forma] <Adverb formalmente> **Beispill** deen Aufsatz hei ass **formal** an der Rei, mee den Inhalt ass schwach

formaliséieren [fɔʁmaliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **formaliséiert**) » **transitiv DE** *regeln* [eine feste Struktur verleihen] • **FR** *formaliser* [donner une structure formelle à] • **EN** *to formalize, to systematize* • **PT** *formalizar* [dar um caráter oficial a] **Beispill** d'Zusammenaarbecht tëschent de verschiddenen Departementer gouf nach net **formaliséiert**

Formalismus [fɔʁmal'ismus] Maskulinum (Pluriel Formalismen / Formalismussen) **DE** *Formalismus* • **FR** *formalisme* • **EN** *formalism* • **PT** *formalismo* **Beispill** de Staatsrot huet virun iwwerdriwwenem **Formalismus** am neie Gesetzestext gewarnt

Formalitéit [fɔʁmalit'zɪt] Femininum **1.** (Pluriel Formalitéiten) **DE** *Formalität* [behördlicher Schritt] • **FR** *formalité* [démarche] • **EN** *formalities* [procedures] • **PT** *formalidade* [diligência] **Beispill** nodeem all **Formalitéiten** erleedegt waren, hunn se eis iwver d'Grenz gelooss **2.** (kee Pluriel) **DE** *Formalität, Formsache* • **FR** *formalité* [acte sans importance, sans grande difficulté] • **EN** *formality* [a matter of course] • **PT** *formalidade* [ato sem

importância, sem grande dificuldade **Beispill** de Premièreresexame war fir hatt just eng **Formatléit**

Format [fɔʁm'a:t] Neutrum (Pluriel **Formater**) **1. DE** *Format* [Größenverhältnis] • **FR** *format* [dimension] • **EN** *format* [size] • **PT** *formato* [dimensão] **Beispiller** eis Zeitungen hu verschidde **Formater**; dee Mann huet **Format** [dee Mann huet eng staark Perséinlechkeet] **2. DE** (*digitales*) *Format* • **FR** *format* [numérique] • **EN** *format* [digital] • **PT** *formato* [digital] **Beispiller** du hues d'Dokument an engem falsche **Format** gespächert; dat aalt **Format** vu mengem externen Harddisk ass net kompatibel mat mengem neie Computer

formatéieren [fɔʁmat'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **formatéiert**) » **transitiv 1. DE** *formatieren* [einen Text] • **FR** *mettre en forme* [un texte] • **EN** *to format* [a text] • **PT** *formatar* [um texto] **Beispill** du muss dâin Text anstänneg **formatéieren**, soss ass en net ze gebrauchen **2. DE** *formatieren* [ein Speichermedium] • **FR** *formater* [un support de stockage] • **EN** *to format* [a storage device] • **PT** *formatar* [um suporte de dados] **Beispill** den Harddisk kann eréischt da benotzt ginn, wann e **formatéiert** gouf

Formateur [fɔʁmatœ:r] Maskulinum (Pluriel **Formateuren**) **1. DE** *Dozent, Kursleiter, Ausbilder* • **FR** *formateur* [instructeur, chargé de cours] • **EN** *instructor, tutor* • **PT** *formador* [instrutor, docente] **Beispill** de **Formateur** huet eis deen neie Computerprogramm am Detail erkläert **2. DE** *mit der Regierungsbildung Beauftragter* • **FR** *formateur* [d'une coalition gouvernementale] • **EN** *formateur, prospective prime minister* • **PT** *formador* [de governo de coligação] **Beispill** de Groussherzog wäert nach des Woch e **Formateur** nennen, deen dann déi nei Regierung soll bilden

1 Weiblech Form: **Formatrice**

Formation [fɔʁmasj'əʃən] Femininum (Pluriel **Formationen**) **1. DE** *Bildung, Formierung* • **FR** *formation* [composition, constitution] • **EN** *formation, organization* • **PT** *formação* [composição, constituição] **Beispiller** d'**Formation** vun enger neier Regierung ass net einfach; fir d'**Formation** vum Fazelzuch mussst der all em siwen Auer do sinn **2. DE** *Ausbildung, Weiterbildung, Schulung* • **FR** *formation* [scolaire, professionnelle, continue] • **EN** *education, training, further education* • **PT** *formação* [lescolar, profissional, continua] **Beispiller** de Kandidat huet net déi richteg **Formation** fir des Plaz; d'Employéen hunn all bei enger **Formation** matgemaach **3. DE** *Formation* [Gruppe] • **FR** *formation* [groupe, ensemble] • **EN** *group, ensemble* • **PT** *formação* [grupo, conjunto] **Beispill** d'**Formation** huet gutt Musek gespillt

Formatrice [fɔʁmatʁ'is] Femininum (Pluriel **Formatricen**) **1. DE** *Dozentin, Kursleiterin, Ausbilderin* • **FR** *formatrice* [instructrice, chargée de cours] • **PT** *formadora* [instrutora, docente] **2. DE** *mit der Regierungsbildung Beauftragte* • **FR** *formatrice* [d'une coalition gouvernementale] • **PT** *formadora* [de governo de coligação]

1 Männlech Form: **Formateur**

forméieren [fɔʁm'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **forméiert**) » **transitiv 1. DE** *gründen, bilden* • **FR** *former* [fonder, composer, constituer] • **EN** *to form* [to found, to establish, to make up] • **PT** *formar* [cri-

ar, compor, constituer] **Beispiller** hien huet mat e puer Kolleegen eng Band **forméiert**; déi nei Regierung wäert bis Enn des Mounts **forméiert** sinn; am Turnen **hunn** d'Kanner zwou Ekippe **forméiert** **2. DE** *ausbilden* [anlernen] • **FR** *former* [instruire] • **EN** *to train* [to teach] • **PT** *formar* [instruir] **Beispill** des Professorin huet an hirem Liewe vill Pianiste **forméiert** » **reflexiv 3.** sech **forméieren** zu **mam Dativ DE** *sich gruppieren* zu • **FR** *se former en, se regrouper en* [en une certaine formation] • **EN** *to form, to gather* [in a group] • **PT** *formar-se em, agrupar-se em* [numa certa formação] **Beispiller** d'Hoergäns **forméieren** sech zu enger Eent; **forméiert** Iech zu engem Cortège, wannechgelift!

Formel [fɔʁməl] Femininum (Pluriel **Formelen**) **1. DE** *Formel* [Formulierung] • **FR** *formule* [énoncé] • **EN** *incantation, spell* • **PT** *fórmula* [enunciado] **Beispill** si **hunn** déi **magesch Formel** an engem Hexebuch fonnt **2.** [Mathematik] [Physik] [Chimie] **DE** *Formel* • **FR** *formule* • **EN** *formula* • **PT** *fórmula* **Beispill** an den Naturwëssenschafte muss ee vill **Formelen** auswenneg léieren

formell [fɔʁm'æ:l] Adjektiv **DE** *formell* [in aller Form] • **FR** *formel* [en bonne et due forme, clair] <Adverb *formellement*> • **EN** *formal* [official] <Adverb *formally*> • **PT** *formal* [segundo as regras, claro] <Adverb *formalmente*> **Beispiller** fir eis Demonstratioun maache mir eng **formell** Demande bei den Autoritéiten; hien huet mir **formell** ze verstoe ginn, hie wier anerer Meenung **Synonym** ausdrécklech

formen [fɔʁmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geformt**) » **transitiv DE** *formen* [modellieren] • **FR** *modeler* [façonner] • **EN** *to model, to shape* • **PT** *moldar* [modelar] **Beispill** hien huet e Krou aus Leem **geformt**

formidabel [fɔʁmid'a:bəl] Adjektiv **DE** *hervorragend* • **FR** *formidable, remarquable* <Adverb *remarquablement* (bien)> • **EN** *outstanding, remarkable* <Adverb *remarkably*> • **PT** *formidável, excelente* <Adverb *formidavelmente, excelentemente*> **Beispiller** lies dat Buch, et ass **formidabel**; hien huet de Problem **formidabel** geléist **Synonymen** fantastesch, groussaarteg

Formulaire [fɔʁmyl'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Formularen**) **DE** *Formular, Formblatt* • **FR** *formulaire* • **EN** *form* [document] • **PT** *formulário* [documento] **Beispill** fir e Pass ze kréien, muss een eng Rei vu **Formularen** ausfüllen

1 Variant: **Formular**

Formular [fɔʁmul'a:r] Neutrum (Pluriel **Formularen**) - Variant vun **Formulaire**

Formulation [fɔʁmulasj'əʃən] Femininum (Pluriel **Formulationen**) **DE** *Formulierung* [Ausdrucksweise] • **FR** *formulation* • **EN** *formulation, wording* • **PT** *formulação* [maneira de exprimir] **Beispill** d'Gewerkschafte ware virsiichteg bei der **Formulation** vun hire Fuerderungen **Synonym** **Formuléierung**

Formule [fɔʁm'y:l] Femininum (Pluriel **Formullen**) **DE** *Angebot* [einer Dienstleistung] • **FR** *formule* [suggestion pour un service] • **EN** *option, offer* • **PT** *oferta* [sugestão para um serviço] **Beispiller** des **Formule** huet bei eise Clientë grouss Succès; de Programm fir eisen Ausfluch ass eng gutt **Formule**

formuléieren [fɔʀmul'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé formuléiert) » **transitiv DE** formulieren • **FR** formuler • **EN** to formulate, to express • **PT** formular [exprimir] **Beispiller** Federatioun vun de Fëscher huet hir Fuerderunge kloer formuléiert; dat do muss de anescht formuléieren, soss versteet keen et **Synonym** ausdrécken

I Verb, dat **formuléieren** als Basis huet: ↗emformuléieren

Formuléierung [fɔʀmul'ziəʀurɿ] Femininum (Pluriel Formuléierungen) **1. DE** Formulierung [Ausdruck] • **FR** formule, expression • **EN** formulation, expression • **PT** formulação, expressão **Beispill** de Riedner gebraucht ganz kloer Formuléierungen **2. DE** Formulierung [Abfassung] • **FR** formulation [rédaction] • **EN** wording, phrasing • **PT** formulação [redação] **Beispill** d'Formuléierung vun engem Kontrakt ass dacks eng kriddleg Affär **Synonym** Formulatioun

Forschett [f'ɔʀjæt] Femininum (Pluriel Forschetten) **1. DE** Gabel [Besteckteil] • **FR** fourchette [couvert] • **EN** fork [item of cutlery] • **PT** garfo [peça de talher] **Beispiller** ech iessen de Poulet mat Messer a Forschett; an där Wiertschaft schreiwen se mat der Forschett op! [égs] [an där Wiertschaft rechnen se der méi, wéi s de am Fong schëlleg bass] **2. DE** Spanne [Kluft, Schere] • **FR** fourchette [écart] • **EN** bracket, range [difference] • **PT** faixa [intervalo entre dois valores] **Beispill** d'Forschett vun de Gehälter ass méi grouss ginn

fort [fɔʀt] Adverb **1. DE** weg [nicht (mehr) da] • **FR** parti [éloigné, hors de vue] • **EN** away, gone • **PT** ausente, longe [por ter partido] **Beispiller** wéi d'Mamm fort war, hunn d'Kanner d'Kichelcher aus dem Schaf stibitz; de Bus ass scho fort, mir huelen deem nächsten!; fort domat! [égs] [huel dat do ewech!]; deen Zuch ass fort! [égs] [dêi Geleeeënheet ass verpasst]; eise Klengen houscht an engem fort! [eise Klengen houscht stänneg] **2. wäit fort DE** weit weg • **FR** loin • **EN** far away • **PT** longe [a grande distância] **Beispiller** si sinn ze wäit fort, mir kréien se net méi erëm; dee war wäit fort! [égs] [Idee war mat de Gedanken anerwärts; deen huet déif geschlof; dee war doudvoll]

fort- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** meng Fra fiert iwwer de Weekend fort; den Abriecher ass virun der Police fortgelaf

I Verben, déi **fort-** als Partikel hunn: ↗fortbeweegen, ↗fortdoen, ↗fortdroen, ↗fortféieren, ↗fortfléien, ↗fortfuieren, ↗fortgoen, ↗fortjoen, ↗fortkommen, ↗fortlafen, ↗fortplénneren, ↗forttrennen, ↗fortschécken, ↗fortschläichen, ↗fortschleefen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗fort Adverb

Fortbestand [f'ɔʀtbəʃtant] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en enien Artikel.

fortbeweegen [f'ɔʀtbəve:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortbeweegt) » **reflexiv DE** sich fortbewegen • **FR** se déplacer • **EN** to get around, to move about • **PT** deslocar-se [mover-se] **Beispill** e Rollstull hëllef deene Leit, déi sech net autonom fortbeweegen kënnen

fortdoen [f'ɔʀtdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgedoen) » **transitiv [égs] DE** unterbringen [in einem Heim] • **FR** placer [dans une institution] • **EN** to place in an institution • **PT** colocar numa instituição **Beispill** eis Mamm brauch esou vill Fleg, datt mer se hu misse fortdoen

fortdroen [f'ɔʀtdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgedroen) » **transitiv DE** wegtragen, forttragen • **FR** emmener, emporter • **EN** to carry away • **PT** levar [transportar consigo] **Beispiller** hëllef de mer wannechgelift, déi Këschten hei fortzedroen?; d'Patientin huet vum Dokter sengen Erklärungen net vill fortgedroen [égs] [d'Patientin huet vum Dokter sengen Erklärungen net vill begraff]

fortféieren [f'ɔʀtfɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgefouert) » **transitiv DE** wegfahren • **FR** emporter, emmener [conducteur, véhicule] • **EN** to take away [in a vehicle] • **PT** levar, transportar [conduzir, veículo] **Beispiller** hues de den Dreck scho fortgefouert?; d'Ambulanz huet déi blesséiert Schülerin fortgefouert

fortfléien [f'ɔʀtflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgefllunn) » **intransitiv 1. DE** wegfliegen • **FR** s'envoler [partir dans les airs] • **EN** to fly away • **PT** fugir [voando], ser levado pelo vento, esvoaçar(-se) **Beispiller** wéi ech an d'Hänn geklappt hunn, ass de Kueb fortgefllunn; lee e Steen op deng Blieder, fir datt se net fortfléien! **2. DE** abfliegen, starten • **FR** s'envoler, décoller • **EN** to fly, to take off • **PT** levantar voo, partir [numa aeronave] **Beispill** mir fléie géint dräi Auer fort

fortfuieren [f'ɔʀtfu:ɛʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgefuer) » **intransitiv 1. DE** losfahren, aufbrechen • **FR** partir, se mettre en route • **EN** to leave [to start a journey] • **PT** partir, pôr-se a caminho **Beispill** ech muss spéitstens em siwen Auer fortfuieren, fir matzäit op der Aarbecht ze sinn **2. DE** wegfahren, verreisen • **FR** partir [en voyage] [en voiture] • **EN** to go away [on a trip by car] • **PT** sair [em viagem] [de carro] **Beispill** well Päischtméindeg fräi ass, profitéiere vill Leit vum verlängerte Weekend fir fortzufuieren

Fortgang [f'ɔʀtgɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fortgang [Entwicklung] • **FR** avancement [progression] • **EN** progress, development • **PT** avanço [progressão] **Beispill** de Proprietär vum Neibau ass zefridde mam Fortgang vun den Aarbechten

I Variant: Fortgank

Fortgank [f'ɔʀtgɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Fortgang

fortgoen [f'ɔʀtgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgaangen / fortgaang) » **intransitiv DE** weggehen [sich entfernen] • **FR** s'en aller, partir • **EN** to leave • **PT** ir-se embora, partir **Beispill** wéi ech wollt fortgoen, hunn ech mäin Autosschlüssel net méi fonnt

fortjoen [f'ɔʀtjo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgejot) » **transitiv DE** fortjagen [aus dem Dienst] • **FR** chasser [renvoyer, licencier] • **PT** despedir, mandar embora **Beispill** de Knecht gouf fortgejot, well en de Bauer jorelaang bestuel hat **Synonym** schässen

fortkommen [f'ɔʁtkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortkomm) » **intransitiv** 1. **DE** wegkommen, fliehen (können), verschwinden • **FR** pouvoir partir, pouvoir se sauver • **EN** to get away [to manage to leave] • **PT** poder partir, conseguir fugir **Beispiller** ech hunn esou vill Aarbecht, viru sechs Auer kommen ech net fort!; en Deel vun der Bevëlkerung koom nach fort, ier d'Bomme gefall sinn; et gëtt Zäit, datt s de fortkénn, soss bass de net matzäit erëm! 2. **DE** wegkommen [weggebracht werden] • **FR** disparaître [être placé ailleurs] • **EN** to be removed • **PT** desaparecer [ser mudado para outro lugar] **Beispill** deen ale Schaf am Keller kénnst de Mëtteg fort 3. **DE** wegkommen [abhanden kommen] • **FR** disparaître [de sa place habituelle] • **EN** to disappear [to go astray] • **PT** desaparecer [do lugar habitual] **Beispill** meng Ouerréng sinn iergendwéi fortkomm

fortlafen [f'ɔʁtla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgelaf) » **intransitiv** **DE** weglaufen, fliehen, flüchten, ausbrechen • **FR** s'enfuir, se sauver • **EN** to run away, to run off [to flee] • **PT** fugir, safar-se **Beispiller** d'Kanner lafe fort, wann se den Houseker gesinn; den Abriecher ass virum der Police fortgelaf; de Bouf ass vun doheem fortgelaf; laf mer net fort, ech muss nach mat der schwätzen!; d'Flüchtlingen hu misse virum Krich fortlafen; gëschtt sinn zwee Gefaangener aus dem Prisong fortgelaf; déi doten Aarbecht leeft net fort! [égs] Idéi doten Aarbecht kann och méi spéit gemaach ginn; seng Frëndin ass him fortgelaf [égs] [seng Frëndin huet hie verlooss]; d'Zäit leeft mer fort! [égs] Iech fäerten, et bleift mer net genuch Zäit!; déi Musek do ass fir fortzelafen! [égs] Idéi Musek do ass schrecklech!

fortplënnen [f'ɔʁtplənən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeplënnert) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgeplënnert)

I Hei entstee en neien Artikel.

fortrennen [f'ɔʁtrənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgerannt) » **intransitiv** **DE** wegrennen • **FR** s'enfuir [se sauver à toutes jambes] • **EN** to run away, to run off [to flee] • **PT** fugir [a sete pés] **Beispill** wéi et geknuppt huet, sinn se séier fortgerannt

fortschécken [f'ɔʁtʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeschéckt) » **transitiv** 1. **DE** schicken, absenden, versenden • **FR** envoyer [un message, un courrier, un colis] • **EN** to send [a letter, a parcel, a message] • **PT** enviar, mandar, expedir **Beispill** ech hunn d'Postkaart de Muere fortgeschéckt 2. **DE** wegschicken [zum Gehen auffordern] • **FR** renvoyer [faire partir] • **EN** to send away, to dismiss • **PT** mandar embora **Beispiller** meng Fra huet den Heeschemann fortgeschéckt; mir hunn eise Stagiaire no engem Mount fortgeschéckt

fortschlächchen [f'ɔʁtʃlæ:çən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeschlach) » **reflexiv** 1. **DE** sich wegschleichen • **FR** partir en douce • **EN** to slink off • **PT** ir-se embora [sorratamente] **Beispill** mir hunn eis aus dem Film fortgeschlach ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgeschlach) » **intransitiv** 2. **DE** wegschleichen • **FR** filer en douce • **EN** to slink off • **PT** fugir [sorratamente] **Beispill** nodeem d'Kaz de Fësch gefriess hat, ass se fortgeschlach

fortschleefen [f'ɔʁtʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeschleeft) » **transitiv** **DE** wegschleppen • **FR** emporter [péniblement, avec effort] • **EN** to drag away • **PT** levar [com esforço] **Beispiller** d'Jongen hunn déi schweier Këschte mat den Zeitungen all fortgeschleeft; bei deem Virtrag hunn ech net vill fortgeschleeft [égs] [bei deem Virtrag hunn ech net vill begraff]

Fortschrëtt [f'ɔʁtʃrət] Maskulinum (Pluriel Fortschrëtter) **DE** Fortschritt • **FR** progrès [évolution, amélioration] • **EN** progress • **PT** progresso [desenvolvimento, avanço] **Beispiller** de Fortschrëtt ass net ze stoppen; meng Schwëster mécht am Ballet grouss Fortschrëtter **Synonym** Progrès

fortschrëttlech [f'ɔʁtʃrətləç] Adjektiv **DE** fortschrittlich • **FR** progressiste • **EN** progressive [advanced] <Adverb progressively> • **PT** progressista **Beispiller** verglach mam Rescht vun der Welt huet dat Land fortschrëttlech Gesetzer; trotz sengem héijen Alter denkt mä Papp nach ganz fortschrëttlech

Fortsetzung [f'ɔʁtʒætʃuŋ] Femininum (Pluriel Fortsetzungen) 1. **DE** Fortsetzung [Fortführung] • **FR** poursuite, continuation • **EN** continuation • **PT** continuação, prosseguimento **Beispill** d'Fortsetzung vun den Debatten ass haut de Mëtteg **Synonym** Suite 2. **DE** Fortsetzung [Folge] • **FR** suite, épisode • **EN** episode, instalment • **PT** continuação, episódio **Beispill** ech hunn déi lescht Fortsetzung nach net gesinn **Synonym** Folleg

Fort Thüngen Eegennumm **DE** Fort Thüngen, Drei Eichel[n] [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] • **FR** Fort Thüngen, Trois Glands [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] • **PT** Fort Thüngen, Trois Glands [parte do forte da cidade de Luxemburgo] **Beispill** am Fort Thüngen ass elo e Musée iwwe d'Festungsgeschicht **Synonym** Dräi Eechelen

I De **Fort Thüngen** läit um Kierchbierg an huet zum baussenzegste Rank vun der Stater Festung gehéiert. Säin Numm geet zeréck op den éisträichesche Festungskommandant Baron Adam Sigmund von Thüngen. 1836 sinn dräi ronn Tiers mat opfälligen Eechelen als Spëtz bäigebaut ginn. De Volleksmond huet dowéinst dem Fort den Numm „Dräi Eechelen“ ginn. An den 1870er-Joren, wéi d'Festung huet misse geschleeft ginn, gouf och de gréissten Deel vum Fort Thüngen zerstéiert. Iwwereg bliww si just déi dräi Tiers an d'Grundmaueren, déi vun 1991 un nees komplett fräigeluecht goufen. No grousser Restauratiouns- an Opbauaarbechten ass 2012 op där Plaz de „Musée Dräi Eechelen“ opgaangen, deen d'Lëtzebuurger Festungsgeschicht dokumentéiert.

Forum [f'o:rum] Maskulinum (Pluriel Foren / Foremen) 1. **DE** Forum [Versammlung] • **FR** forum [colloque] • **EN** forum [meeting] • **PT** fórum [colóquio] **Beispill** am Forum sinn d'Mënscherechter behandelt ginn 2. **DE** Forum [in den Medien] • **FR** forum [dans les médias] • **EN** forum [in the media] • **PT** fórum [nos meios de comunicação] **Beispiller** a menger Fräizäit moderéieren ech e Forum um Internet; d'Radioemissioun haut den Owend bitt all deenen e Forum, déi sech zum Thema Atomenergie wëllen äusseren

Foss Femininum (Pluriel Fossen) 1. **DE** Wartungsgrube • **FR** fosse de maintenance, fosse d'entretien • **PT** fossa de manutenção **Beispiller** de Mecanicien klëmmt an d'Foss, fir de Chassis vum Auto ze kontrolléieren; pass op, wann s de op d'Foss fiers! 2. **DE** Orchestergraben

• **FR** *fosse d'orchestre* • **PT** *fosso de orquestra* **Beispill** an der Oper sëtzen d'Museker an enger **Foss** virun der Bün **3**. **DE** *Klärgrube* • **FR** *fosse septique* • **PT** *fossa sética* **Beispill** well eist Haus net un d'Kanalisation ugeschloss ass, leeft d'Ofwaasser an eng **Foss**

Fossenhaff [f'osənhaf] **Eegennumm** **DE** *Fossenhof* • **FR** *Fossenhof* • **EN** *Fossenhof* • **PT** *Fossenhof* **Beispiller** ech wunnen um Fossenhaff; fiert dëse Bus op de Fossenhaff?

Fossil [fos'i:l] **Neutrum** (Pluriel **Fossilien**) **DE** *Fossil* • **FR** *fossile* • **EN** *fossil* • **PT** *fóssil* **Beispiller** eis Geschichtsfoussesch sammelt **Fossilien** aus der ganzer Welt; hien ass e **Fossil** [égs] [hien huet almoudesch Iddien]

fossil [fos'i:l] **Adjektiv** **DE** *fossil* [Rohstoff] • **FR** *fossile* [matière première] • **EN** *fossil* [raw material] • **PT** *fóssil* [matéria-prima] **Beispill** et gëtt ëmmer manner **fossil** Brennstoff op der Welt

Fotell [f'o:tæl] **Femininum** (Pluriel **Fotellen**) **DE** *Sessel* • **FR** *fauteuil* [siège de salon] • **EN** *armchair* • **PT** *poltrona*, *cadeirão* **Beispiller** hie sëtzt de ganzen Dag an der **Fotell** a kuckt d'Televisioun; mir hunn eis e **Canapé** an zwou **Fotelle** fir an de **Living** kaaft

Foto [f'oto:] **Femininum** (Pluriel **Fotoen**) **DE** *Foto* • **FR** *photo*, *photographie* [image] • **EN** *photo*, *photograph*, *picture* • **PT** *foto*, *fotografia* [imagem] **Beispiller** hien huet ëmmer eng **Foto** vun senge **Kanner** am **Portmonni**; wie mécht d'**Fotoen** op **Ärer** **Hochzäit**?; häss de **gären** eng **Foto** vu mer? [égs] [⇒ seet een zu engem, deen ee stänneg bekuckt]

Fotoapparat [f'oto:apara:t] **Maskulinum** (Pluriel **Fotoapparaten** / **Fotoapparater**) **DE** *Fotoapparat* • **FR** *appareil photo* • **EN** *camera* [for photographs] • **PT** *máquina fotográfica* **Beispill** wann ech op d'**Rees** ginn, huelen ech de **Fotoapparat** ëmmer mat

fotoegen [foto:g'e:n] **Adjektiv** **DE** *fotoegen* • **FR** *photogénique* • **EN** *photogenic* • **PT** *fotogénico* **Beispill** deng **Schwëster** ass ganz **fotoegen**

fotoegen [foto:g'e:n] **Adjektiv** - Variant vun ↗**fotoegen**

Fotograf [foto:gr'a:f] **Maskulinum** (Pluriel **Fotografen**) **DE** *Fotograf* • **FR** *photographe* • **EN** *photographer* • **PT** *fotógrafo* **Beispill** fir seng **Hochzäit** huet mäi **Brudder** e **professionelle Fotograf** **engagéiert**

1 Weiblech Form: ↗**Fotografin**

fotograféieren [foto:graf'ziəɐən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **fotograféiert**) » **transitiv 1**. **DE** *fotografieren* • **FR** *photographier* [prendre en photo] • **EN** *to photograph* • **PT** *fotografar* **Beispill** et ass **schwéier**, d'**Déieren** an der **Natur** ze **fotograféieren** » **intransitiv 2**. **DE** *fotografieren* • **FR** *photographier* [prendre des photos] • **EN** *to take photographs* • **PT** *tirar fotografias* **Beispill** an dësem **Musée** däerf een net **fotograféieren**

fotografesch **Adjektiv**

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

Fotografie [foto:graf'i:] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Fotografie* [Fachrichtung] • **FR** *photographie* [technique,

art] • **EN** *photography* • **PT** *fotografia* [técnica, arte] **Beispill** hie studéiert **Fotografie** a **Frankräich**

Fotografin [foto:gr'a:fin] **Femininum** (Pluriel **Fotografinnen**) **DE** *Fotografin* • **FR** *(femme) photographe* • **PT** *fotógrafa*

1 Männlech Form: ↗**Fotograf**

Fotograph [foto:gr'a:f] **Maskulinum** (Pluriel **Fotographen**) - Variant vun ↗**Fotograf**

fotographéieren [foto:graf'ziəɐən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **fotographéiert**) - Variant vun ↗**fotograféieren**

Fotographie [foto:graf'i:] **Femininum** (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Fotografie**

Fotografin [foto:gr'a:fin] **Femininum** (Pluriel **Fotografinnen**) - Variant vun ↗**Fotografin**

fotokopéieren [foto:kop'ziəɐən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **fotokopéiert**) » **transitiv** **DE** *fotokopieren* • **FR** *photocopier* • **EN** *to photocopy* • **PT** *fotocopiar* **Beispill** d'**Sekretärin** ass amgang, **Dokumenten** ze **fotokopéieren**

Fotokopie [foto:k'opi:] **Femininum** (Pluriel **Fotokopien**) **DE** *Fotokopie* • **FR** *photocopie* • **EN** *photocopy* • **PT** *fotocópia* **Beispill** de **Schoulmeeschter** huet vergiess, de **Schüler** d'**Fotokopien** auszedeele **Synonym** **Kopie**

Fotokopiesmaschinn [foto:k'opi:smafin] **Femininum** (Pluriel **Fotokopiesmaschinen**) **DE** *Fotokopiergerät* • **FR** *photocopieuse* • **EN** *photocopier* • **PT** *fotocopiadora* **Beispill** mir hunn eng nei **Fotokopiesmaschinn** kritt **Synonymen** **Kopéierer**, **Kopiesmaschinn**

Fotomodell [f'oto:modæl] **Maskulinum** (Pluriel **Fotomodellen** / **Fotomodeller**) **DE** *Fotomodell* • **FR** *modèle* [qui pose pour un photographe] • **EN** *photographic model*, *photographer's model* • **PT** *modelo fotográfico* **Beispill** a menger **Studentenzäit** hunn ech e **puermol** als **Fotomodell** poséiert

Fotoreporter [f'oto:rəpɔrte] **Maskulinum** (Pluriel **Fotoreporter** / **Fotoreporter**) **DE** *Fotoreporter* • **FR** *reporter photographe* • **EN** *photojournalist* • **PT** *repórter fotográfico* **Beispill** dem **Fotoreporter** ass e **gudde Schnappschoß** gelongen

1 Weiblech Form: ↗**Fotoreporterin**

Fotoreporterin [f'oto:rəpɔrtərin] **Femininum** (Pluriel **Fotoreporterinnen**) **DE** *Fotoreporterin* • **FR** *reporter photographe* [femme] • **EN** *photojournalist* [female] • **PT** *repórter fotográfica* **Beispill** déi **Fotoreporterin** mécht säit **Jore** **Fotoe** fir eng **Dageszeitung**

1 Männlech Form: ↗**Fotoreporter**

Fotosbuttek [f'oto:sbutek] **Maskulinum** (Pluriel **Fotosbutteker**) **DE** *Fotogeschäft* • **FR** *magasin de matériel photographique* • **EN** *photographer's* [photographic shop] • **PT** *loja de artigos fotográficos* **Beispill** e **richteg** **gudde Fotoapparat** keeft een am **beschten** am **Fotosbuttek**

Fotosrumm [f'oto:srum] **Femininum** (Pluriel **Fotosrummen**) **DE** *Fotorahmen* • **FR** *cadre* (pour) *photo* • **EN** *photo frame* • **PT** *moldura para fotografia* **Beispill** an

deem Geschäft kriss de Fotosrumme vun alle Gréissten a Präisser

Fotovoltaik Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Fotovoltaikanlag** DE *Fotovoltaik* [Technik, Energie] • FR *technique photovoltaïque, énergie photovoltaïque* • EN *photovoltaic energy* • PT *tecnologia fotovoltaica, energia fotovoltaica* **Beispill** déi erneierbar Energien, ewéi d'Fotovoltaik an d'Wandenergie, mussen gefördert ginn

Fotovoltaikanlag Femininum (Pluriel Fotovoltaikanlagen) DE *Fotovoltaikanlage, Solaranlage* • FR *installation photovoltaïque* • EN *photovoltaic installation, solar panel installation* • PT *instalação fotovoltaica* **Beispill** um Daach vun der Schoul gëtt eng Fotovoltaikanlag installéiert **Synonym** Solaranlage

i Kuerzform: Fotovoltaik

Fötus [f'ø:tus] Maskulinum (Pluriel Fötussen) DE *Fötus* • FR *foetus* • EN *foetus* • PT *feto* **Beispill** um Enn vum 3. Mount vun der Schwangerschaft ass e Fötus ongeféier 10 Zentimeter laang

Fotz [fots] Femininum (Pluriel Fotzen) 1. **vulgär** DE *Fotze* [Vulva] • FR *chatte* [sexe de la femme] • EN *cunt, pussy* [female genitals] • PT *cona, rata* **Beispill** eise Krappert wollt wëssen, ob och Jongen eng Fotz hätten **Synonym** Mutsch 2. **vulgär** **pejorativ** DE *Fotze* [Schimpfwort] • FR *s salope, connasse* • EN *cunt* [unpleasant person] • PT *cabrona* [insulto] **Beispill** ech gouf Fotz vernannt a krut de Mëttelfanger gewisen

Fou [fəʊ] Femininum (Pluriel Fouen) 1. DE *Riss* [Spalt] • FR *fissure, fente* • EN *crack* [gap] • PT *fenda, racha* **Beispill** mir mussen d'Fouen an der Mauer zouschmieren 2. DE *Fuge* [Zwischenraum] • FR *joint* [espace de raccord] • EN *join, joint* • PT *junta* [espaço de ligação] **Beispill** déi Foue sinn net reegelméisseg **Synonym** Joint

fouen [f'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefout) » **transitiv** DE *ausfugen* • FR *jointoyer* • EN *to grout* • PT *fazer as juntas de* **Beispill** am Buedzëmmer mussen d'Plättercher nei gefout ginn **Synonymen** ausfouen, verfouen

i Verb, dat **fouen** als Basis huet: **ausfouen**

Fouen-s [f'əʊənəs] Maskulinum (Pluriel Fouen-sen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fouer [f'əʊə] Eegennumm - Kuerzform vun **Schueberfouer**

Fouer [f'əʊə] Femininum (Pluriel Foueren) DE *Fuhre* [Wagenladung] • FR *chargement, charretée* • EN *load, wagonload* • PT *carregamento, carrada* **Beispill** de Bauer huet virum Reen nach eng Fouer Hee erageholl

Fouerzäit Femininum (kee Pluriel) DE *Zeit der Schobermesse* • FR *période de la Schueberfouer* • PT *período da Schueberfouer* [período da feira de diversões na cidade de Luxemburgo] **Beispill** an der Fouerzäit féinnt ee keng Parkplazen um Lampertsbiere

Foul [fəʊl] Neutrum (Pluriel Foulen / Fouler) DE *Foul* • FR *faute* [manquement aux règles sportives] • EN *foul* • PT *falta* [transgressão das regras desportivas] **Beispill** no sengem zweete Foul krut de Stiermer déi Giel Kaart

gewisen

Foulard [ful'a:r] Maskulinum (Pluriel Foularden) DE *Halstuch, Kopftuch* • FR *foulard* [écharpe légère] • EN *scarf, headscarf* • PT *lenço* [de pescaço, de cabeça] **Beispill** ech hu mer an de Solden en neie Foulard kaaft **Synonym** Fische

foulen [f'əʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefoult) » **transitiv** 1. DE *foulen* • FR *commettre une faute sur un adversaire sportif* • EN *to foul* [in sport] • PT *cometer falta sobre* [um jogador adversário] **Beispill** de Verteideger huet de Stiermer gefoult » **intransitiv** 2. DE *foulen* • FR *commettre une faute* [manquer aux règles sportives] • EN *to foul* [in sport] • PT *cometer falta(s)* [num jogo desportivo] **Beispill** déi zwou Ekippen hunn an der zweeter Hallschent vill gefoult

Foulscht [fəʊlʃt] Eegennumm - Variant vun **Folscht**

Fournisseur [f'urnisœ:r] Maskulinum (Pluriel Fournisseuren) DE *Händler, Anbieter* [Unternehmen] • FR *fournisseur* [entreprise] • EN *supplier* [company] • PT *fornecedor* [empresa] **Beispill** de Fournisseur konnt mir net genee soen, wéini e kéint liwweren; mir bezuelen eis Fournisseuren net direkt, mir rechnen Enn des Mounts of; eise Fournisseur huet dëse Produit am Ament net op Stock

Fourrière Femininum (Pluriel Fourrièren) DE (behördliche) KFZ-Verwahrstelle • FR *fourrière* [pour véhicules] • PT *depósito* [de veiculos apreendidos] **Beispill** mäin Auto gouf ofgeschleeft an ech hunn e missen an d'Fourrière siche goen

Fouss [fəʊs] Maskulinum (Pluriel Féiss) 1. DE *Fuß* [unterster Teil des Beins] • FR *pied* [partie inférieure de la jambe] • EN *foot* [part of the body] • PT *pé* [extremidade inferior da perna] **Beispill** ech hu mer de Fouss verstaucht; hien hat keng Schong an de Féiss [égs] [hien hat keng Schong un]; et huet een him de Fouss gesat (et huet een him de Fouss an de Wee gestallt, fir e falen ze doen); dat do läit wäit aus de Féiss! [égs] [dat do ass wäit ewech!]; trëll dach net iwwer deng eege Féiss! [égs] [sief dach net esou onbeholle!]; an dat Haus setzen ech kee Fouss! [égs] [an dat Haus ginn ech net eran!]; bass du haut mam lénke Fouss opgestanen? [égs] [bass du haut schlecht gelaunt?]; de Kompromëss steet op wackelege Féiss [égs] [de Kompromëss ass ongewëss]; ech ginn deem Typ ëmmer aus de Féiss [égs] [ech probéieren ëmmer, deem Typ ze meiden]; nom Ausfluch hat ech d'Féiss wéil; no senger Kënnegung huet hien de Buedem ënner de Féiss verluer [égs] [no senger Kënnegung huet hien den Halt verluer]; ech hu mech mat Hänn a (mat) Féiss géint déi Aarbecht gewiert! [égs] [ech wollt déi Aarbecht ënner kengen Ëmstänn maachen]; kuerz virun der Hochzäit huet de Bräitchemann kal Féiss kritt [égs] [kuerz virun der Hochzäit huet de Bräitchemann Angscht virun deem Engagement kritt]; mäi Papp tut jidder Automobilist, deem him net séier genuch aus de Féiss kënnt [égs] [mäi Papp tut jidder Automobilist, deem him net séier genuch Plaz mécht] 2. DE *Fußtritt* • FR *coup de pied* • EN *kick* [with the foot] • PT *pontapé* **Beispill** ech hätt deem freche Kärel am léifsten e Fouss hannebäi ginn!; hien huet an der Lotterie

gewonnen, dat war e gudde Fouss hannebäi ^[əgs] Ihien huet an der Lotterie gewonnen, dat huet him finanziell vill gehollef] **3.** zu Fouss **DE** zu *Fuß* • **FR** à *pied* • **EN** *on foot* • **PT** *a pé* **Beispill** mir hunn de Rescht vum Wee zu Fouss gemaach

Foussbad [f'əʊsbɑ:t] Neutrum (Pluriel Foussbieder) **DE** *Fußbad* • **FR** *bain de pieds* • **EN** *footbath* [*foot washing*] • **PT** *banho de pés* **Beispill** géint mäin Ausschlag un de Féiss maachen ech mer all Dag e Foussbad

Foussball Maskulinum (Pluriel Foussbäll) - Variant vun ↗Foussball

Foussballclub Maskulinum (Pluriel Foussballclubben / Foussballclubb) - Variant vun ↗Foussballclub

Foussballekipp Femininum (Pluriel Foussballekippen) - Variant vun ↗Foussballekipp

Foussballequipe Femininum (Pluriel Foussballequippen) - Variant vun ↗Foussballequipe

Foussballeuropameeschter Maskulinum (Pluriel Foussballeuropameeschteren) - Variant vun ↗Foussballeuropameeschter

Foussballeuropameeschterin Femininum (Pluriel Foussballeuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Foussballeuropameeschterin

Foussballeuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballeuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballeuropameeschterschaft

Foussballfederatioun Femininum (Pluriel Foussballfederatiounen) - Variant vun ↗Foussballfederatioun

Foussballmatch Maskulinum (Pluriel Foussballmatcher) - Variant vun ↗Foussballmatch

Foussballmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballmeeschterschaft

Foussballsclub Maskulinum (Pluriel Foussballsclubben / Foussballsclubb) - Variant vun ↗Foussballsclub

Foussballsekipp Femininum (Pluriel Foussballsekippen) - Variant vun ↗Foussballsekipp

Foussballsequipe Femininum (Pluriel Foussballsequippen) - Variant vun ↗Foussballsequipe

Foussballseuropameeschter Maskulinum (Pluriel Foussballseuropameeschteren) - Variant vun ↗Foussballseuropameeschter

Foussballseuropameeschterin Femininum (Pluriel Foussballseuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Foussballseuropameeschterin

Foussballseuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballseuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballseuropameeschterschaft

Foussballfederatioun Femininum (Pluriel Foussballfederatiounen) - Variant vun ↗Foussballfederatioun

Foussballsmatch Maskulinum (Pluriel Foussballsmatcher) - Variant vun ↗Foussballsmatch

Foussballmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballmeeschterschaft

Foussballspiller Maskulinum (Pluriel Foussballspiller) - Variant vun ↗Foussballspiller

Foussballspillerin Femininum (Pluriel Foussballspillerinnen) - Variant vun ↗Foussballspillerin

Foussballsspiller Maskulinum (Pluriel Foussballsspiller) - Variant vun ↗Foussballsspiller

Foussballsspillerin Femininum (Pluriel Foussballsspillerinnen) - Variant vun ↗Foussballsspillerin

Foussballstadion Maskulinum (Pluriel Foussballstadionen) - Variant vun ↗Foussballstadion

Foussballstadium Maskulinum (Pluriel Foussballstadien) - Variant vun ↗Foussballstadium

Foussballsterrain Maskulinum (Pluriel Foussballsterrainen) - Variant vun ↗Foussballsterrain

Foussballstrainer Maskulinum (Pluriel Foussballstraineren) - Variant vun ↗Foussballstrainer

Foussballstrainerin Femininum (Pluriel Foussballstrainerinnen) - Variant vun ↗Foussballstrainerin

Foussballsveräin Maskulinum (Pluriel Foussballsveräiner) - Variant vun ↗Foussballsveräin

Foussballsweltmeeschter Maskulinum (Pluriel Foussballsweltmeeschteren) - Variant vun ↗Foussballsweltmeeschter

Foussballsweltmeeschterin Femininum (Pluriel Foussballsweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Foussballsweltmeeschterin

Foussballsweltmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballsweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballsweltmeeschterschaft

Foussballsterrain Maskulinum (Pluriel Foussballsterrainen) - Variant vun ↗Foussballsterrain

Foussballtrainer Maskulinum (Pluriel Foussballtraineren) - Variant vun ↗Foussballtrainer

Foussballtrainerin Femininum (Pluriel Foussballtrainerinnen) - Variant vun ↗Foussballtrainerin

Foussballveräin Maskulinum (Pluriel Foussballveräiner) - Variant vun ↗Foussballveräin

Foussballweltmeeschter Maskulinum (Pluriel Foussballweltmeeschteren) - Variant vun ↗Foussballweltmeeschter

Foussballweltmeeschterin Femininum (Pluriel Foussballweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Foussballweltmeeschterin

Foussballweltmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballweltmeeschterschaft

foussen [f'əʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefoust)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Foussgänger [f'əʊsgæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Foussgänger) **DE** Fußgänger • **FR** piéton • **EN** pedestrian • **PT** peão [transeunte] **Beispill** d'Foussgänger gi bei Gréng iwwer d'Strooss

Foussgängerwee [f'əʊsgæŋɐve:] Maskulinum (Pluriel Foussgängerweeër) **DE** Fußgängerweg • **FR** chemin piétonnier • **PT** caminho para peões **Beispiller** en neie Foussgängerwee soll de Parking mat der Gare verbannen; därerf en Erwuessene mam Vélo op engem Foussgängerwee fueren?

Foussgängerzon [f'əʊsgæŋɐtso:n] Femininum (Pluriel Foussgängerzonen) **DE** Fußgängerzone • **FR** zone piétonne • **EN** pedestrian precinct, pedestrian zone [car-free zone] • **PT** zona pedonal, zona para peões **Beispiller** d'Geschäftsleit aus der Stad hu sech fir eng méi grouss Foussgängerzon ausgeschwat; an der Foussgängerzon hunn Aktivisten Trakte verdeelt

Foussgelenk [f'əʊsgəlæŋk] Neutrum (Pluriel Foussgelenker) **DE** Fußgelenk • **FR** cheville [du pied] • **EN** ankle • **PT** tornozelo **Beispill** nodeems ech ëmgeknéckst war, hat ech laang Zäit mäi Foussgelenk wéi

Foussläischt [f'əʊslæ:ɪft] Femininum (Pluriel Foussläischten) **DE** Fußleiste • **FR** plinthe • **EN** skirting board • **PT** rodapé [guarda-vassouras] **Beispill** hien huet d'Foussläischt mat Schrauwen ugemaach **Synonym** Plinthe

Foussnolpiz [f'əʊsno:ɪpɪltz] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fußnagelpiz • **FR** mycose des ongles [du pied] • **EN** toenail fungus • **PT** micose nas unhas [dos pés] **Beispill** eemol d'Woch maachen ech mer e Méttel géint Foussnolpiz op d'Zéiwenneel

Foussnott [f'əʊsnot] Femininum (Pluriel Foussnotten) **DE** Fußnote • **FR** note de bas de page • **EN** footnote, endnote • **PT** nota de rodapé **Beispill** dësen Auteur schafft gäre mat Foussnotten

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Foussnott / Foussnout

Foussnout [f'əʊsnəʊt] Femininum (Pluriel Foussnouten) - Variant vun ↗Foussnott

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Foussnout / Foussnott

Fousspiz [f'əʊspɪltz] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fußpiz • **FR** mycose du pied, pied d'athlète • **EN** athlete's foot • **PT** micose dos pés, pé de atleta **Beispill** ech hu mir an der Schwämm e Fousspiz opgeraf

Foussréck [f'əʊsrɛk] Maskulinum (Pluriel Foussrécker) **DE** Fußrücken, Spann • **FR** cou-de-pied [partie supérieure] • **EN** dorsum of the foot • **PT** peito do pé **Beispill** ech hunn esou eng gelunge Knupp um Foussréck

Fousspouer [f'əʊsʃpu:ɐ] Femininum (Pluriel Fousspoueren) **DE** Fußspur • **FR** empreinte de pied • **EN** footprint • **PT** pegada [marca deixada pelo pé] **Beispiller** d'Kanner sinn de Fousspoueren am Schnéi nogaangen; d'Police konnt näischt mat de Fousspoueren ufänken

Fousssuel [f'əʊszuəl] Femininum (Pluriel Fousssuelen) **DE** Fußsohle • **FR** plante du pied • **EN** sole of the foot] • **PT** planta do pé **Beispiller** hien huet hatt ënner de

Fousssuele gekëddelt; ech loosse mer haut gläich e puer Waarzen op der Fousssuel ewechbrennen **Synonym** Suel

Fouss tour [f'əʊstu:ɐ] Maskulinum (Pluriel Fousstier) **DE** Fußwanderung • **FR** randonnée (à pied), marche • **EN** hike, walk • **PT** passeio a pé, caminhada **Beispill** an eiser Vakanz hu mer e puer flott Fousstier gemaach **Synonymmen** Tréppeltour, Wandertour, Wanderung

foutéieren [fʊt'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé foutéiert) » **transitiv 1.** **[égs]** **DE** tun [arbeiten, leisten] • **FR** foutre [faire] • **EN** to do [to work] • **PT** fazer [trabalhar, realizar] **Beispiller** dee lidderege Kärel foutéiert de ganzen Dag näischt; ech hoffen, dir hutt haut méi foutéiert ewéi gëschter! **Synonym** schaffen » **reflexiv 2.** **[égs]** **DE** sich einen Dreck scheren um • **FR** se foutre de [être indifférent à] • **EN** to not give a toss about • **PT** estar-se nas tintas para **Beispill** hie foutéiert sech där Saach komplett!

Foyer [fw'ajɛ:] Maskulinum (Pluriel Foyeren) **1.** **DE** Heim [öffentliche Einrichtung] • **FR** foyer [institution d'accueil] • **EN** home, shelter • **PT** lar [instituição de acolhimento] **Beispiller** hie schafft an engem Foyer fir Kanner mat enger Behënnerung; d'Gemeng huet de Wanter iwwer e provisoeresche Foyer fir Junkien ageriicht **2.** **DE** Foyer • **FR** foyer [d'un théâtre, d'une salle de concert] • **EN** foyer [entrance hall] • **PT** foyer **Beispill** de Sculpteur huet eng Ausstellung am Foyer vum Theater

Fra [fra:] Femininum (Pluriel Fraen) **1.** **DE** Frau [weibliche Person] • **FR** femme, dame • **EN** woman, lady • **PT** mulher, senhora **Beispiller** ech hu mech an e Yogascours fir Fraen ageschriwwen; de Vestiär fir d'Fraen ass op der lénksér Säit; et reent al Fraen **[égs]** [et reent ganz vill] **2.** **DE** Frau [Ehefrau] • **FR** femme, épouse • **EN** wife • **PT** mulher, esposa **Beispiller** mäi Patron ass zënter drësseg Joer mat senger Fra bestuet; hien huet sech vun senger Fra scheidde gelooss; ech hu Fra a Kanner lech hunn eng Familj

Frächen Femininum (Pluriel Frächercher) - Diminutivform vun ↗Fra **1.** **[égs]** **[vereezelt]** **DE** Angetraute [Ehefrau] • **FR** moitié, petite femme [conjointe] • **PT** cara-metade, madama [cônjuge] **Beispill** ech war de leschte Week-end mat menger Frächen e flotten Tour maachen **2.** **DE** Vogelweibchen [Singvogel] • **FR** femelle [oiseau chanteur] • **PT** fêmea [ave canora] **Beispill** bei de Märelen ass d'Fräche brong an de Männche schwaarz **Synonym** Weibchen

Fracht [fraxt] Femininum (Pluriel Frachten) **DE** Fracht [Frachtgut] • **FR** chargement, cargaison • **EN** load, cargo [freight] • **PT** carga [mercadoria transportada] **Beispiller** de Fernlaster huet beim Accident seng Fracht verluer; d'Aarbechter lueden am Hafen d'Fracht aus

Frachtgesellschaft [fr'axtgəzɛlʃaft] Femininum (Pluriel Frachtgesellschaften) **DE** Frachtgesellschaft • **FR** compagnie de fret, société de fret • **EN** freight company • **PT** transportadora, empresa de transportes [de mercadorias] **Beispill** d'Frachtgesellschaft transportéiert geféierlech Gidder a speziell ekipéierte Containeren

Frachtschëff [fr'axtʃɛf] Neutrum (Pluriel Frachtschëffer) **DE** Frachtschiff, Frachter • **FR** cargo • **EN** cargo ship, freighter • **PT** cargueiro [navio] **Beispill** eise

Bekannte war fréier Kapitän op engem Frachtschëff

Frack [fɾak] Maskulinum (Pluriel Fräck) DE *Frack* • FR *frac* • EN *tailcoat* • PT *fraque* **Beispiller** den Zirkusdirekter ass am schwaarze *Frack* opgetrueden; hie fillt sech an de *Frack* gefraff ^[ëgs] [hie fillt sech beleidegt] **Synonym** Schnëppel

Fraebewegung [fɾ'a:əbəvə:zʊŋ] Femininum (Pluriel Fraebewegungen) DE *Frauenbewegung* • FR *mouvement féministe* • EN *women's movement* • PT *movimento feminista* **Beispill** d'*Fraebewegung* setzt sech fir d'Gläichberechtigung vu Mann a Fra an

fraefeindlech [fɾ'a:əfaɪndləç] Adjektiv DE *frauenfeindlich* • FR *misogyne* • EN *misogynist* • PT *misógino* Bemierkung entschëllegt sech fir seng fraefeindlech Bemierkung entschëllegt

Fraendokter [fɾ'a:əndoktə] Maskulinum (Pluriel Fraendokteren) DE *Frauenarzt* • FR *gynécologue* • EN *gynaecologist* • PT *ginecologista* **Beispiller** wéinst enger Entzündung am Ènnerleif sinn ech bei mengem Fraendokter a Behandlung; de Fraendokter ass och zoustänneg fir Problemer mat der Blos **Synonym** Gynekolog

1 Weiblech Form: ↗Fraendoktesch

Fraendoktesch [fɾ'a:əndoktəʃ] Femininum (Pluriel Fraendokteschen) DE *Frauenärztin* • FR *gynécologue [femme]* • EN *gynaecologist [female]* • PT *ginecologista [mulher]* **Beispill** meng Fraendoktesch taascht mer bei all Rendez-vous d'Broscht of, fir eventuell Verännerunge fréizäitig feststellen **Synonym** Gynekologin

1 Männlech Form: ↗Fraendokter

Fraenhaus [fɾ'a:ənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Fraenhaiser) DE *Frauenhaus* • FR *foyer pour femmes battues* • EN *women's refuge* • PT *casa de abrigo para mulheres maltratadas* **Beispill** déi jonk Mamm huet am Fraenhaus Hëllef fonnt

Fraenzäitschrëft [fɾ'a:əntsæ:ɪtʃræft] Femininum (Pluriel Fraenzäitschrëften) DE *Frauenzeitschrift* • FR *magazine féminin* • EN *women's magazine* • PT *revista feminina* **Beispill** beim Coiffer hunn ech an enger Fraenzäitschrëft e Reportage iwwer d'Prénzenhochzäit gekuckt

Fraerecht [fɾ'a:əɾæçt] Neutrum (Pluriel Fraerechter) (meeschtens Pluriel) DE *Frauenrecht* • FR *droit de la femme* • EN *women's rights* • PT *direito da mulher* **Beispill** et gëtt leider ëmmer nach Länner, an deenen d'*Fraerechter* inexistent sinn

Fraestëmm Femininum (Pluriel Fraestëmmen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Fragezechen [fɾ'a:gətse:çən] Neutrum (Pluriel Fragezechen) - Variant vun ↗Fragezeichen

Fragezeichen [fɾ'a:gətsaɪçən] Neutrum (Pluriel Fragezeichen) DE *Fragezeichen* • FR *point d'interrogation* • EN *question mark* • PT *ponto de interrogação* **Beispill** de Schüler hat an sengem Aufsatz just zwee *Fragezeichen* vergiess

1 Variant: Fragezechen

fragil Adjektiv **1.** DE *zerbrechlich, empfindlich* [Gegenstand] • FR *fragile, délicat* [objet] • PT *frágil, delicado* [objeto] **Beispill** déi Glieder sinn ze vill *fragil*, fir se an d'Spullmaschinn ze setzen **2.** DE *zart, empfindlich* [Person, Gesundheit] • FR *fragile, délicat* [personne, santé] • PT *frágil, delicado* [pessoa, saúde] **Beispiller** Patienten, déi méi *fragil* sinn, kréien eng speziell Betreuung; ech hat schon als Kand ëmmer eng *fragil* Gesondheet **3.** DE *prekär, unstabil, fragil* • FR *fragile, précaire* [instable] • PT *frágil, precário* [instável] **Beispiller** duerch d'Finanzkris ass d'Wirtschaft vum Land nach ëmmer *fragil*; an der Natur huet een dacks e ganz *fragillen* Equiliber **Synonym** prekär

Fragment [fɾagm'ænt] Neutrum (Pluriel Fragmenter) **1.** DE *Fragment* [Bruchstück, Teil] • FR *fragment* [morceau, brisure] • EN *fragment* [piece, part] • PT *fragmento* [pedaço, lasca] **Beispill** Archeologen hu *Fragmenter* vun enger réimescher Statu fonnt **2.** DE *Fragment* [unvollendetes Werk] • FR *fragment* [partie d'une œuvre] • EN *fragment* [uncompleted work] • PT *fragmento* [parte de uma obra] **Beispill** der Schrëftstellerin hire leschte Roman existéiert nëmmen als *Fragment*

fragmentaresch [fɾagmænt'a:rəʃ] Adjektiv DE *fragmentarisch* • FR *fragmentaire* <Adverb fragmentairement> • EN *fragmentary* <Adverb in fragments> • PT *fragmentário* <Adverb em fragmentos> **Beispiller** op deem Gebitt hunn ech nëmmen e *fragmentaresch* Wëssen; verschide réimesch Texter sinn nëmme *fragmentaresch* iwwerliwwert ginn

fragmentéieren [fɾagmænt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fragmentéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

fräi [fɾæ:i] Adjektiv **1.** DE *frei* [unabhängig, ungebunden] • FR *libre* [indépendant, sans contraintes] • EN *free* [independent, unrestricted] • PT *livre* [independente, sem constrangimento] **Beispiller** hien ass *fräi* ze maachen, wat e wëllt; ech krut *fräi* Hand ^[ëgs] [ech daerf maachen, wat ech wëll] **2.** DE *frei* [nicht gefangen] • FR *libre* [non enfermé] <Adverb librement> • EN *free* [unconfined] <Adverb freely> • PT *livre* [solto] <Adverb em liberdade> **Beispiller** d'Hénger lafe *fräi* ronderëm; d'Kanner spillen am *Fräien* [d'Kanner spillen dobaussen] **3.** DE *frei* [verfügbar] • FR *libre* [inoccupé, disponible, dégagé] • EN *free, available, vacant* • PT *livre* [desocupado, disponível, desimpedido] **Beispiller** ass dës Plaz nach *fräi*?; et sinn nach véier Parkplaze *fräi*; elo ass d'Strooss erëm *fräi*; hues de eng Hand *fräi*? [kanns de mer upaken?]; ech hu keng *fräi* Minutt méi! [ech hu guer keng Zäit méi] **4.** DE *frei* [schulfrei, arbeitsfrei] • FR *libre* [chômé] • EN *free, off* [no school, no work] • PT *livre, de folga* **Beispiller** op hirem *fräien* Nométteng ginn d'Kanner an de Solfège; op mengem *fräien* Dag ka mäi Patron mech klibberen; e Méindeg ass *fräi* [e Méindeg ass keng Schoul; e Méindeg gëtt net geschafft] **5.** DE *frei* [annähernd] • FR *libre* [approximatif] • EN *free* [loose, not literal] • PT *livre* [aproximativo] **Beispill** dat ass eng *fräi* Iwwersetzung vum Text **6.** DE *frei* [kostenlos] • FR *libre, gratuit* • EN *free* [gratis] • PT *livre, gratuito* **Beispill** mir kruten eng *fräi* Entrée fir an de Kino **7.** DE *frei* [Beruf] • FR *libéral* [profession] • EN *liberal* [profession] • PT *liberal* [profissão] **Beispill** déi *fräi* Beruffer hunn hir eegen Interessevertriidung **8.** *fräi* Nuecht DE *Erweiterung* der

Sperrstunde [Ausnahmeregelung] • **FR** *nuit blanche* [dérogation individuelle] • **EN** *extension of licensing hours* • **PT** *alargamento do horário noturno* [licença excepcional] **Beispiller** déi meesch Clubben an der Stad hunn de Weekend fräi Nuecht; fir eist Duerffest muss mer nach op der Gemeng fräi Nuecht ufroen

fräi- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Mëtteg hunn d'Schüler fräi; de Staatschef huet d'Geiselen endlech fräikritt

1 Verben, déi **fräi-** als Partikel hunn: ↗fräifroen, ↗fräiginn, ↗fräihalen, ↗fräihuelen, ↗fräihunn, ↗fräikafen, ↗fräikommen, ↗fräikreien, ↗fräileeën, ↗fräiloossen, ↗fräimaachen, ↗fräischalten, ↗fräischëppen, ↗fräischwammen, ↗fräispillen, ↗fräispriechen, ↗fräistellen

1 Dës Verbpartikel steet och am Zusammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗fräi Adjektiv

Fräibéier [fr'æ:ɪbɪɪə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Freibier* • **FR** *bière à volonté* • **EN** *free beer* [gratis] • **PT** *cerveja à discrição* **Beispill** no Hallefnuecht gëtt et am Zelt Fräibéier

fräiberufflech [fr'æ:ɪbərʊflɛç] Adjektiv **DE** *freiberuflich* • **FR** *indépendant* [non salarié] <Adverb à son compte> • **EN** *freelance, independent* <Adverb independently> • **PT** *independente, freelance* <Adverb por conta própria> **Beispiller** mäi Brudder war bei der Police a schafft elo als fräiberufflechen Detektiv; wann s de fräiberufflech schafft, muss de dech selwer assuréieren

Fräiberuffler [fr'æ:ɪbərʊflɛ] Maskulinum (Pluriel Fräiberuffler) **DE** *Freiberufler* • **FR** (*travailleur*) *indépendant* • **EN** *freelance, freelancer* • **PT** *trabalhador independente* **Beispill** als Fräiberuffler hunn ech keng geregelt Aarbechtszäiten **Synonym** Independant

1 Weiblech Form: ↗Fräiberufflerin

Fräiberufflerin [fr'æ:ɪbərʊflɛrɪn] Femininum (Pluriel Fräiberufflerinnen) **DE** *Freiberuflerin* • **FR** (*travailleuse*) *indépendante* • **EN** *freelance, freelancer* [female] • **PT** *trabalhadora independente* **Beispill** déi engagéiert Fräiberufflerin schafft fir vill verschidde Medien **Synonym** Independante

1 Männlech Form: ↗Fräiberuffler

Fräibetrag [fr'æ:ɪbɛtrɑ:ç] Maskulinum (Pluriel Fräibeträg) **DE** *Freibetrag* • **FR** *montant exonéré* • **EN** (*tax*) *allowance, allowable deduction* • **PT** *montante isento de impostos* **Beispill** wéi héich ass de Fräibetrag bei der Grondsteuer?

Fräibilljee [fr'æ:ɪbilje:] Maskulinum (Pluriel Fräibilljeeën) **DE** *Freikarte* • **FR** *billet gratuit* • **EN** *free ticket* • **PT** *bilhete grátis* **Beispill** hie krut e Fräibilljee fir an den Zirkus

fräifroen [fr'æ:ɪfro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigefrot) » **intransitiv** sech fräifroen **DE** *Urlaub beantragen, Freizeit beantragen* • **FR** *demander un congé, demander une autorisation d'absence* • **EN** *to ask for time off, to ask for leave* • **PT** *pedir férias, pedir licença* **Beispill** den Employé huet sech fir de Mëtteg fräigefrot

fräiginn [fr'æ:ɪgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräiginn) » **transitiv 1. DE** *freigeben* [eine Beschränkung aufheben] • **FR** *restituer* [mettre à disposition] • **EN** *to release* [to make accessible] • **PT** *restituir* [pôr à disposição] **Beispill** d'Gericht huet d'Läich nach net fräiginn » **intransitiv 2. DE** *freigeben* • **FR** *accorder un congé à, libérer, laisser partir* [du travail] • **EN** *to allow to leave, to grant time off* • **PT** *dar folga a, dar licença, deixar sair* [do trabalho] **Beispill** de Patron huet dem Léierbouf haut de Moie fräiginn

fräihalen [fr'æ:ɪha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigehalen / fräigehal) » **transitiv DE** *freihalten* [reservieren] • **FR** *garder, réserver* • **EN** *to save, to keep free* • **PT** *guardar, reservar* **Beispiller** ech halen der eng Plaz fräi; hien huet sech de Samschdeg fräigehalen, fir akafen ze goen

fräihänneg [fr'æ:ɪhænɛç] Adverb **1. DE** *freihändig* [ohne Einsatz der Hände] • **FR** *sans les mains, sans se tenir* • **EN** *with no hands* [without holding on] • **PT** *sem as mãos, sem se segurar* **Beispill** hien ass fräihänneg um Vëlo gefuer **2. DE** *freihändig* [ohne Hilfsmittel] • **FR** *à main levée* • **EN** *freehand* • **PT** *à mão livre* **Beispill** si hunn am Awescours geléiert fräihänneg molen

Fräiheet [fr'æ:ɪhe:t] Femininum (Pluriel Fräiheeten) **1. DE** *Freiheit* [Unabhängigkeit] • **FR** *liberté* [indépendance] • **EN** *freedom, liberty* • **PT** *liberdade* [independência] **Beispiller** zënter ech pensionéiert sinn, genéissen ech meng Fräiheet; deen Tyrann hëlt dem Vollek all Fräiheeten **2. DE** *Freiheit* [Vorrecht] • **FR** *liberté* [prérogative, privilège] • **EN** *freedom* [rights, liberties] • **PT** *liberdade* [prerrogativa, privilégio] **Beispiller** deng Fräiheet däerf net op d'Käschte vun engem anere senger goen; du hëls der nawell vill Fräiheeten eraus!

Fräiheetsbam [fr'æ:ɪhe:tsba:m] Eegennumm **DE** *Fräiheetsbam* • **FR** *Fräiheetsbam* • **EN** *Fräiheetsbam* • **PT** *Fräiheetsbam* **Beispiller** d'Musek vu Stroossen organiséiert hiert Summerfest beim Fräiheetsbam; eng Navette féiert d'Leit vu Stroossen aus bei de Fräiheetsbam

fräihuelen [fr'æ:ɪhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeholl) » **intransitiv** (sech) fräihuelen **DE** *freinehmen* • **FR** *prendre un congé, s'absenter* [du travail] • **EN** *to take time off* • **PT** *tirar férias, ausentar-se* [do trabalho] **Beispill** ech huele mer gäre muer fräi

fräihunn [fr'æ:ɪhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigehat) » **intransitiv DE** *freihaben* • **FR** *être dispensé de cours, ne pas travailler, être en congé* • **EN** *to be free, to have time off* • **PT** *ser dispensado das aulas, não trabalhar, estar de férias* **Beispiller** de Mëtteg hunn d'Schüler fräi; ech hat scho laang net méi fräi

fräikafen [fr'æ:ɪka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräikaaft / fräikaf) » **transitiv DE** *freikaufen* • **FR** *racheter, libérer moyennant rançon* • **EN** *to ransom* • **PT** *resgatar, libertar mediante resgate* **Beispill** d'Regierung huet d'Geisel fräikaaft

fräikommen [fr'æ:ɪkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fräikomm) » **intransitiv DE** *freikommen* • **FR** *être relâché* [être libéré] • **EN** *to be released, to be freed* • **PT** *ser liberto, ser solto* **Beispill** d'Geisele si fräikomm

fräikréien [fr'æ:IKR3IƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräikritt) » **transitiv 1.** DE *freibekommen* • FR *obtenir la libération de* • EN *to have released, to have freed* • PT *obter a libertação de* **Beispill** d'Staatscheffin huet d'Geiselen endlech fräikritt » **intransitiv 2.** DE *freibekommen* [Urlaub, Freizeit erhalten] • FR *être dispensé de cours, être dispensé de travail* • EN *to be free, to get time off* • PT *ser dispensado das aulas, gozar licença* **Beispiller** et ass net, well e Professor feelt, datt d'Schüler automatesch fräikréien; d'Aarbechter hunn de Mëtteg eng Stonn fräikritt

fräileeën [fr'æ:ILE:ƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeluecht) » **transitiv** DE *freilegen* • FR *mettre au jour* [déterrer] • EN *to uncover, to expose* • PT *pôr a descoberto* [desenterrar] **Beispill** d'Archeologen hunn déi al Mauere fräigeluecht

Fräiliichtmusée [fr'æ:ILI:çtmy:ze:] Maskulinum (Pluriel Fräiliichtmuséeën) DE *Freilichtmuseum* • FR *musée à l'air libre* • PT *museu ao ar livre* **Beispill** während der Coronakris gouf d'Konzept vum Fräiliichtmusée enorm populär **Synonymmen** Open-Air-Musée, Outdoormusée

fräiloossen [fr'æ:ILO:sƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigelooss) » **transitiv** DE *freilassen* • FR *relâcher* [libérer] • EN *to release* [to let go] • PT *soltar* [libertar] **Beispill** d'Banditten hunn d'Leit fräigelooss

fräimaachen [fr'æ:IMA:çƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigemaach / fräigemaacht) » **transitiv 1.** DE *freimachen* [räumen] • FR *dégager* [libérer] • EN *to clear* [to make way] • PT *abrir, desimpedir, desobstruir* **Beispill** d'Passanten hunn de Wee fräigemaach, fir d'Ambulanz laanschtzeloossen » **reflexiv 2.** DE *sich freimachen* [sich entkleiden] • FR *se dévêtir* • EN *to undress* • PT *despir-se* **Beispill** maacht Iech uewe fräi, fir datt ech Iech kann oflauschteren! **Synonym** sech ausdoen

fräischalten [fr'æ:ISALTƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeschalt) » **transitiv** DE *freischalten* • FR *activer* [l'accès à un réseau numérique] • EN *to connect* [to a network] • PT *ativar* [o acesso a uma rede (digital) de comunicação] **Beispill** esoubal d'Post d'Leitung nees fräigeschalt huet, geet däin Internet erëm

fräischëppen [fr'æ:ISjƏpƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeschëppt) » **transitiv** DE *freischaufeln* • FR *déblayer, dégager* [à la pelle] • EN *to clear* [with a shovel] • PT *desimpedir, desobstruir* [com a pá] **Beispill** nom Schnéistuerm huet de Wee misse fräigeschëppt ginn

fräischwammen [fr'æ:ISwamƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeschwommen / fräigeschwomm) » **reflexiv** DE *sich freischwimmen* • FR *passer son brevet de natation* • EN *to get one's swimming certificate* • PT *tirar a prova de natação* **Beispill** d'Kanner hu sech am leschte Cours fräigeschwommen

Fraisen [fr'ɛ:ƏN] Substantiv (kee Singulier) DE *Unkosten* • FR *frais* [dépenses] • EN *charges, costs, expenses* • PT *despesas* [gastos] **Beispill** d'Krankekeess huet de gréissten Deel vun de Frais en iwwerholl **Synonymmen** Käschten, Onkäschten

fräispillen [fr'æ:ISpilƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigespillt) » **transitiv** DE *freispielen* •

FR *démarquer* [un coéquipier] • EN *to free* [a player], *to break free* • PT *livrar da marcação adversária, desmarcar* [um jogador] **Beispiller** eise Stiermer gouf am richtege Moment fräigespillt, fir den entscheidende Gol ze schëssen; de Stiermer huet sech elegant fräigespillt

fräispriechen [fr'æ:ISPRIƏçƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigesprach) » **transitiv** DE *freisprechen* [für unschuldig erklären] • FR *acquitter* [déclarer non coupable] • EN *to acquit* • PT *absolver* [declamar isento de culpa] **Beispill** wéinst Manktem u Beweiser ass de Beschëllegte fräigesprach ginn **Synonym** acquittéieren

Fräisproch Maskulinum (Pluriel Fräispréch) DE *Freispruch* • FR *acquittement* [en justice] • PT *absolvição* [decisão judicial] **Beispill** d'Affekotin huet e Fräisproch fir hire Client gefrot

fräistellen [fr'æ:IStælƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigestallt) » **transitiv** DE *freistellen* [von der Arbeit befreien] • FR *libérer* [dispenser du travail] • EN *to grant time off* • PT *licenciar* [conceder dispensa de trabalho a] **Beispiller** de Beamte gouf fräigestallt, fir op e Kongress ze goen; dat sief Iech fräigestallt [dat ass Iech iwwerlooss]

Fräistouss [fr'æ:IStəʊs] Maskulinum (Pluriel Fräistéiss) DE *Freistoß* • FR *coup franc* [pénalité accordée] • EN *free kick* • PT *livre direto* [penalidade] **Beispill** d'Position vun dësem Fräistouss ass ideal fir e Lénksfouss

fräiwëlleg [fr'æ:IVəlƏç] Adjektiv DE *freiwillig* • FR *volontaire* <Adverb volontairement, de son plein gré> • EN *voluntary* <Adverb voluntarily> • PT *voluntário* <Adverb voluntariamente> **Beispiller** a villen Associatioun gëtt et fräiwëlleg Mataarbechter; ech hu fräiwëlleg op meng Deel verzicht

Fräiwëllegkeet Femininum (kee Pluriel) DE *Freiwilligkeit* • FR *volontariat* [participation de son plein gré] **Beispill** a wat fir enge Länner baséiert de Rekrutement vun den Zaldoten um Prinzip vun der Fräiwëllegkeet?

Fräizäit [fr'æ:ITSæ:IT] Femininum (kee Pluriel) DE *Freizeit* [Muße] • FR *temps libre* [loisir] • EN *free time, leisure* • PT *tempo livre* [lazer] **Beispiller** ech hu vu menger Fräizäit profitéiert, fir e gutt Buch ze liesen; an hirer Fräizäit restauréiert eis Joffer al Miwwelen

Fräizäitaktivitéit [fr'æ:ITSæ:ITaktivITIT] Femininum (Pluriel Fräizäitaktivitéiten) DE *Freizeitaktivität* • FR *(activité de) loisir* • EN *leisure (time) activity* • PT *(atividade de) lazer* **Beispill** eis Gemeng bitt flott Fräizäitaktivitéit fir Senioren

Fraktioun [fraksj'əʊn] Femininum (Pluriel Fraktiounen) DE *Fraktion* [im Parlament] • FR *groupe parlementaire* • EN *parliamentary party* • PT *grupo parlamentar* **Beispiller** eis Fraktioun dréit déi Motioun net mat; all d'Fraktiounen hunn de Gesetzestext gestëmmt

Fraktur [frakt'u:ç] Femininum (Pluriel Frakturen) 1. DE *Fraktur, Knochenbruch* • FR *fracture* [osseuse] • EN *fracture* [of a bone] • PT *fratura* [de um osso] **Beispill** op der Röntgen huet den Dokter gesinn, datt et sech ëm eng komplizéiert Fraktur vum Schinnebeen handelt **Synonym** Broch 2. DE *Fraktur* [Schrift] • FR *fraktur, écriture*

gothique • **PT** *caligrafía "Fraktur", letra gótica* **Beispill** den Numm vun eiser gréisster Dageszeitung ass um Titelblat a Fraktur geschriwwen

Fraleitsgespréich [fr'a:loitsgəʃpɾɪç] Neutrum (Pluriel Fraleitsgespréicher) ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *Weibergeschwätz* • **FR** *commérage* • **EN** *gossip, tittle-tattle* • **PT** *bisbilhotice, mexeriquice, coscuvilhice* **Beispill** ech ginn nâischt op esou Fraleitsgespréicher

Framënsch [fr'a:məɲʃ] Neutrum (Pluriel Fraleit) ^[ëgs] **DE** *Frau* • **FR** *femme* • **EN** *woman, female* • **PT** *mulher* **Beispiller** meng Nopesch ass e léift Framënsch; an deem Cours si bal nème Fraleit

franchisen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefranchiset / gefranchised)

I Hei entsteet en neien Artikel.

francophone [frã:ko:fɔn] Adjektiv - Variant vun [↗]frankofon

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: francophone / frankofon

Frang [frɑŋ] Maskulinum **1.** (Pluriel Frang) **DE** *Franc [Währungseinheit]* • **FR** *franc [unité monétaire]* • **EN** *franc [currency unit]* • **PT** *franco [unidade monetária]* **Beispill** dräi Euro sinn ongeféier 120 eiser aler Frang **2.** (Pluriel Frangen) **DE** *Franc [Münze]* • **FR** *franc [pièce de monnaie]* • **EN** *franc [coin]* • **PT** *franco [moeda]* **Beispill** eis eischt Parkauerer hu mat Frange funktionéiert **3.** de Frang werfen **DE** *eine Münze werfen* • **FR** *tirer à pile ou face* • **EN** *to toss a coin* • **PT** *atirar a moeda ao ar* **Beispill** wa mer eis net eens sinn, mussen mer de Frang werfen

Fränjel [fr'ænʒəl] Femininum (Pluriel Fränjelen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Franse* • **FR** *frange [de tissu]* • **EN** *fringe [of a rug]* • **PT** *franja [de tecido]* **Beispiller** eisen neien Tapis verléiert seng Fränjele schonn!; de Cyclist huet de Knéi a Fränjelen ^[ëgs] [de Cyclist huet de Knéi futti]; hien huet sech de Mond a Fränjele geriet ^[ëgs] [hien huet sech midd geriet fir ze iwwerzeegen]

frankéieren [frɑŋk'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé frankéiert) » **transitiv** **DE** *frankieren* • **FR** *affranchir [un envoi postal]* • **EN** *to put a stamp on, to frank* • **PT** *franquiar* **Beispill** dëse Pak muss mat fënnf Euro frankéiert ginn

Frankfurt Eegennumm Frankfurt (am Main) **DE** *Frankfurt (am Main)* • **FR** *Francfort(-sur-le-Main)* **Beispiller** d'Europäesch Zentralbank huet hire Sëtz zu Frankfurt am Main; mir fueren nächste Weekend mam Zuch op Frankfurt, fir de Fliger ze huelen

frankofon [frɑŋko:fɔn] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: frankofon / francophone

frankophon [frɑŋko'fɔ:n] Adjektiv - Variant vun [↗]frankofon

Frankräich [fr'ɑŋkræ:ɪç] Eegennumm, Neutrum **DE** *Frankreich* • **FR** *France* • **EN** *France* • **PT** *França* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Frankräich; ech fueren d'nächst Woch a Frankräich; ech kommen aus Frankräich

I männlech Persoun: [↗]Fransous weiblech Persoun: [↗]Franséisin Adjektiv: [↗]franséisch Haaptstad: [↗]Paräis

franséisch [fr'anzɛɪʃ] Adjektiv **DE** *französisch* • **FR** *français* • **EN** *French* • **PT** *francês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi franséisch Kultur kenne geléiert

Franséisch [franz'ɛɪʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fransösisch [Sprache]* • **FR** *français [langue]* • **EN** *French [language]* • **PT** *francês [língua]* **Beispiller** ech fannen, datt däi klenge Brudder fir säin Alter scho gutt Franséisch schwätzt; d'Ënnertitele vum englesche Film sinn op Däitsch an op Franséisch; am Franséische gëtt et véier grammatesch Fäll; fir hire Site sicht d'Administration nach en Iwwersetzer fir d'Franséisch

Franséisin [franz'ɛɪzɪn] Femininum (Pluriel Franséisinnen) **DE** *Französin* • **FR** *Française* • **EN** *French [female]* • **PT** *francesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Franséisin

Fransous [franz'əʊs] Maskulinum (Pluriel Fransousen) **DE** *Franzose* • **FR** *Français* • **EN** *French* • **PT** *francês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Fransous

Franzium [fr'antsɪjum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Franzium [chemisches Element]* • **FR** *francium [élément chimique]* • **EN** *francium [chemical element]* • **PT** *frâncio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Franzium gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

frappant [frap'ant] Adjektiv **DE** *frappant* • **FR** *frappant [marquant]* • **EN** *striking [remarkable]* • **PT** *surpreendente [marcante]* **Beispill** et ass frappant, wéi d'Mamm an d'Duechter sech gläichen!

frappéieren [frap'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé frappéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *beeindrucken* • **FR** *frapper [impressionner]* • **EN** *to strike [to impress]* • **PT** *impressionar [marcar]* **Beispill** d'Faarwespill am Kënschtler senge Biller huet mech am meeschte frappéiert **2.** **DE** *stutzig machen* • **FR** *frapper [surprendre]* • **EN** *to strike [to surprise]* • **PT** *surpreender [deixar admirado, perplexo]* **Beispill** et huet eis frappéiert, datt hien net um Begriefnes war

Fräs [frɛ:s] Femininum (Pluriel Fräsen) **1.** **DE** *Fräse [Fräsmaschine]* • **FR** *fraise [machine-outil]* • **EN** *milling machine, mortising machine* • **PT** *fresadora* **Beispill** dës Maschinnendeeler ginn op enger automatescher Fräs produzéiert **2.** **DE** *Fräse [Bodenfräse]* • **FR** *fraise [motobineuse]* • **EN** *rotary cultivator* • **PT** *fresa de sachar* **Beispill** de Gäertner huet verschidde Stécker u senger Fräs missen ersetzen

Fräsch [fræʃ] Maskulinum (Pluriel Fräschen) **DE** *Frosch* • **FR** *grenouille* • **EN** *frog* • **PT** *rã* **Beispiller** an eisem Weier sinn dëst Joer vill Fräschen; ech hunn e Fräsch am Hals ^[ëgs] [ech muss hemsen]; dréck net esou vill (Waasser), du kriss nach Fräschen an de Bauch! ^[ëgs] [⇒ seet een zu engem, deen ze vill (Waasser) beieenen drénkt]; hien ass en erkaalte Fräsch ^[ëgs] [et ass him stänneg kal]

Fräschenham [fræʃənh'a:m] Femininum (Pluriel Fräschenhamen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Froschschenkel* • **FR** *cuisse de grenouille* • **EN** *frog's leg* • **PT** *coxa de rã, perna de rã* **Beispill** dës Woch sinn d'Fräschenhamen an der Promotioun

Frascht [fʁɑʃt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Frost* [Frostwetter] • FR *gel* [temps de gelée] • EN *frost* [frosty weather] • PT *geada* **Beispiller** duerch dee spéide **Frascht** sinn d'Wéngerten erkaalt; de **Frascht** ass nach net aus dem Buedem [de Buedem ass nach gefruer]

fräsen [fr'ɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefrääst) » **transitiv 1.** DE *fräsen* [ein Maschinen-teil] • FR *fraiser* [un objet mécanique] • EN *to mill* [metal] • PT *fresar* [um objeto mecânico] **Beispill** am drëtten Joer hunn se am Atelier geléiert, wéi ee Maschinnendeeler **frääst 2.** DE *fräsen* [den Boden] • FR *fraiser* [la terre] • EN *to till* [with a rotary cultivator] • PT *fresar* [a terra] **Beispill** eisen Noper huet de Mëtteg säi Gaart gefrääst

Fraude [fro:t] Femininum (Pluriel Frauden) DE *Betrug* • FR *fraude* **Beispiller** öffentlech Gelder a seng eegen Täsch ze stiechen ass eng **Fraude**; déi zwou Beamtinne goufe wéinst **Fraude** ugeklot, well se Dokumenter gefälscht haten; wann s de am Exame knäips, gëllt dat als **Fraude**

Freak [fʁi:k] Maskulinum (Pluriel Freaken) DE *Fan* • FR *mordu, fanatique* • EN *freak* [enthusiast] • PT *fanático, apaixonado* **Beispill** mäi Cousin ass e **Freak** vu Model-lautoen **Synonym** Fan

frech [fr'æç] Adjektiv DE *frech* • FR *insolent, effronté* <Adverb *insolemment, effrontément*> • EN *cheeky, impertinent* <Adverb *impertinently*> • PT *insolente, malcriado* <Adverb *com insolência*> **Beispiller** d'Kand huet eng Strof krit, well et **frech** mat der Joffer war; hal op mat deene **freche** Bemierkungen!; muss du ëmmer esou **frech** erëmmaulen?; wie **frech** ass ewéi en Hond, dee lieft ewéi en Här [égs] [déi **frech** Leit kréien ëmmer alles, wat se wëllen]

Frechdachs [fr'æçdaks] Maskulinum (Pluriel Frechdachsen) DE *Frechdachs* • FR *effronté* • EN *cheeky monkey* • PT *descarado* **Beispill** sief séier roueg, du klenge **Frechdachs**!

Frechheet [fr'æçhe:t] Femininum 1. (Pluriel Frechheeten) DE *Frechheit* [Äußerung, Handlung] • FR *insolence, insulte* • EN *insult* [offensive remark, action] • PT *insolência, insulto* **Beispiller** de Bouf huet den ale Leit op der Strooss **Frechheeten** no geruff; looss der déi **Frechheeten** dach net méi gefalen!; et ass eng **Frechheet**, fir esou eng schlecht Aarbecht och nach Suen ze froen! 2. (kee Pluriel) DE *Frechheit* [Benehmen] • FR *insolence, impertinence* • EN *impertinence* • PT *insolência, impertinência* **Beispill** mat **Frechheet** kënnt ee leider heiansdo méi wäit ewéi mat gudden Manéieren

Freckeisen [fr'æçgaisən] Eegennumm DE *Freckeisen* • FR *Freckeisen* • EN *Freckeisen* • PT *Freckeisen* **Beispiller** ech wunnen um **Freckeisen**; fiert dëse Bus op de **Freckeisen**?

fréckelen [fr'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefréckelt) » **intransitiv 1.** [égs] DE *zappeln* • FR *remuer, gigoter* • EN *to wriggle, to fidget* • PT *remexerse, agitar-se* **Beispiller** hal op mat **fréckelen**!; hien huet laang **gefréckelt**, ier e mat der Wouerecht erausgeréckelt ass [hien huet laang gebraucht, fir mat der Wouerecht erauszeréckelen] 2. **fréckelen** un **mam Dativ** DE *hantieren an* [herumbasteln an] • FR *bidouiller* [ma-

nipuler, bricoler] • EN *to fiddle with* • PT *remexer em* [mexer em, manejar] **Beispiller** hien huet esou laang un der Antenn **gefréckelt**, bis d'Bild kloer war; u menger **Decisioun** ass net méi ze **fréckelen** [égs] [u menger **Decisioun** ass nâischt méi ze änneren]

Freed [fr'e:t] Femininum (Pluriel <seelen> **Freeden**) DE *Freude* • FR *joie, plaisir* • EN *joy, pleasure* • PT *alegria, prazer* **Beispiller** Niklosdag waren d'Kanner ausser sech vu **Freed**!; ech hu keng **Freed** mat mengem neie Fotoapparat, well ech net eens ginn dermat; d'Kanner hunn sech eng **Freed** draus gemaach, (fir) mat Schnéiklatzen op d'Autoen ze geheien; mir stelle mat **Freede** fest, datt vill Leit op de Concert komm sinn; woumat kéint ech der eng **Freed** maachen? [iwwer wat fir e Kaddo géifs de dech freeën?]; deem enge seng **Freed** ass deem anere säi Leed! [égs] [wat fir ee gutt ass, ka fir en anere schlecht sinn]

Freedefeier [fr'e:dəfaiɛ] Neutrum (Pluriel **Freedefeieren**) DE *Feuerwerk* • FR *feu d'artifice* • EN *fireworks* [firework display] • PT *fogo de artifício* **Beispill** mir ginn all Joer um Virowend vum Nationalfeierdag d'**Freedefeier** kucken

freedeg [fr'e:dəç] Adjektiv DE *freudig* • FR *joyeux, heureux, agréable* • EN *joyful, happy* • PT *feliz, alegre, agradável* **Beispiller** däi Besuch gëschter war fir mech eng **freedeg** Iwwerraschung; mir krute gëschter d'**Nouvelle** vun deem **freedegen** Evenement

freeën [fr'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefreet) » **transitiv 1.** DE *freuen, erfreuen* • FR *réjouir, faire plaisir à* • EN *to be pleased* • PT *fazer prazer a, dar gosto a* **Beispiller** et géif eis **freeën**, wa mer eng Keier zesumme géifen iesse goen; et **freet** mech [⇒ seet een zu engem, deen ee kenne léiert] » **reflexiv 2.** sech **freeën** (iwwer) DE *sich freuen* (über) • FR *se réjouir* (de) • EN *to be pleased* (about) • PT *ficar muito contente* (com) **Beispiller** d'Grousselteren hu sech iwwer eise Besuch **gefreet**; wa meng Schwëster dat héiert, da wäert se sech **freeën**! 3. sech **freeën** op **mam Akkusativ** DE *sich freuen auf* • FR *attendre avec impatience, se réjouir à l'avance de* • EN *to look forward to* • PT *esperar com ansiedade, antegozar* **Beispiller** d'Kanner **freeë** sech op Niklosdag; no véierzeg Dëngschtjore **freeën** ech mech elo op meng Pensioun

Freelance [fʁ'i:læns] Maskulinum (Pluriel **Freelancen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Freelance [fʁ'i:læns] Femininum (Pluriel **Freelancen**) - weiblech Form vun ↗**Freelance** **Synonym** **Freelancerin**

freelance Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Freelancer [fʁ'i:lænsɛ] Maskulinum (Pluriel **Freelancer**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Freelancerin [fʁ'i:lænsəri:n] Femininum (Pluriel **Freelancerinnen**) - weiblech Form vun ↗**Freelancer** **Synonym** **Freelance**

freeschlech [f'r'e:ʃləç] Adjektiv vereelt **DE** *schrecklich* [furchtbar] • **FR** *terrible* [épouvantable] • **EN** *terrible, dreadful* • **PT** *terrível, medonho* **Beispiller** déi **freeschlech** Kreesch sinn eis duerch Muerch a Schank gaangen; hien ass mat sengem **freeschleche** Bouquet Blumme bal net zur Dier erakomm ëgs [hien ass mat sengem risige Bouquet Blumme bal net zur Dier erakomm] **Synonymmen** fierchterlech, fuerchtbar, schrecklech

Freetown Eegennumm **DE** *Freetown* • **FR** *Freetown* • **PT** *Freetown* **Beispill** *Freetown* ass d'Haaptstad vu Sierra Leone

freezen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *gefreeset* / *gefreesed*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

fréi [f'rɛi] Adverb **DE** *früh* [zeitig] • **FR** *tôt* [de bonne heure] • **EN** *early* [before the usual time, near the beginning of a period] • **PT** *cedo* [de madrugada] **Beispiller** muer musse mer **fréi** opstoen!; d'Autobunn ass vu mueres **fréi** bis owes spéit verstopt

fréi [f'rɛi] Adjektiv **1.** **DE** *früh* [vorzeitig, zeitig] • **FR** *précoce, prématuré* [qui survient très tôt, trop tôt] <Adverb *tôt*> • **EN** *untimely, early* • **PT** *precoce, prematuro* [que sucede muito cedo, demasiado cedo] <Adverb *cedo*> **Beispiller** d'Eltere kommen net iwwer hirem Jong säi **fréien** Doud ewech; eist Meedche konnt **fréi** schwätzen **2.** **DE** *früh* [(zu) Beginn des] • **FR** *début* de [les premiers instants de] • **EN** *early* [near the beginning of] • **PT** *inicio de, principio de los primeiros instantes de* **Beispiller** ech bréngen der deng Saachen am **fréien** Nomëtteg laansch; deen Numm gétt et zënter dem **fréie** Mëttelalter

Fréi Femininum (kee Pluriel) an aller **Fréi** **DE** *in aller Frühe, frühmorgens* • **FR** *de bon matin, au petit matin* • **EN** *at the crack of dawn, at an unearthly hour* • **PT** *de manhã cedo, de madrugada* **Beispill** mir **hunn** eis an aller **Fréi** op de Wee an d'Vakanz gemaach, fir net an e Stau ze geroden **Synonym** an aller Herrgottsfréi

Fréibieren Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Freideg [f'r'aidəç] Maskulinum (Pluriel *Freideger*) **DE** *Freitag* • **FR** *vendredi* • **EN** *Friday* • **PT** *sexta-feira* **Beispiller** mir fléien dëse **Freideg** an d'Vakanz; mir gesinn eis e **Freideg** [mir gesinn eis nächste **Freideg**]; mir **hunn** eis e **Freideg** gesinn [mir **hunn** eis leschte **Freideg** gesinn]

i Variant: *Freiden*

Freidegabend Maskulinum (Pluriel *Freidegawenter* / *Freidegawender*) **DE** *Freitagabend* • **FR** *vendredi soir* • **PT** *sexta-feira ao final da tarde, sexta-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all **Freidegabend** no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

i Variant: *Freidenowend*

Freiden [f'r'aidən] Maskulinum (Pluriel *Freideger*) - Variant vun ↗Freideg

Freidenowend Maskulinum (Pluriel *Freidenowenter* / *Freidenowender*) - Variant vun ↗Freidegabend

freides [f'r'aidəs] Adverb **1.** **DE** *freitags* • **FR** *le vendredi* [tous les vendredis] • **EN** (on) *Friday(s)* [each Friday] • **PT**

à(s) sexta(s)-feira(s) [todas as sextas-feiras] **Beispill** mir gi **freides** gewéinlech an d'Schwämm **2.** **DE** *am Freitag* [an einem bestimmten Freitag] • **FR** (le) *vendredi* [un vendredi précis] • **EN** (on) *Friday* [a specific Friday] • **PT** (na) *sexta-feira* [numa certa sexta-feira] **Beispill** ech hu **freides**, den 13. Juli, e Rendez-vous beim Coiffer

freien [f'r'aiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *gefrien*) » **intransitiv** **1.** vereelt **DE** *eine feste Beziehung haben* [im Hinblick auf eine Vermählung] • **FR** *se fréquenter* [en vue d'un mariage] • **EN** *to go steady* [to court] • **PT** *namorar* **Beispill** meng Grousselteren **hunn** dräi Joer **gefrien**, ier se bestuet goufen **2.** **freien** un **mam** **Dativ** **DE** *liebäugeln mit* • **FR** *lorgner sur* [avoir envie de] • **EN** *to have one's eye on, to fancy* • **PT** *namorar, estar de olho em* **Beispill** mä Papp **freit** un engem neien Auto

Freier [f'r'aiə] Maskulinum (Pluriel *Freieren*) vereelt **DE** *Freund* [Verlobte(r)] • **FR** *petit ami, fiancé* • **EN** *boyfriend, fiancé* • **PT** *namorado, noivo* **Beispiller** eis Duechter huet zënter zwee Joer e **Freier**; hatt huet un all **Fanger** e **Freier** ëgs [vill Männer géifen hatt gär bestueden]

i Weiblech Form: ↗Freiesch

fréier [f'r'ɛiə] Adjektiv **DE** *früher, ehemalig, einstig* • **FR** *ancien* [d'avant] • **EN** *former* • **PT** *antigo* [de antes] **Beispill** de **fréiere** Proprietär huet sech gutt ëm d'Haus gekëmmert

fréier [f'r'ɛiə] Adverb **DE** *früher* [einst] • **FR** *autrefois* • **EN** *in the past, from the past* • **PT** *antigamente, outrora* **Beispiller** d'Leit soen, **fréier** wier alles besser gewiescht; wou **fréier** e grouse Bësch war, stinn haut elauter Haiser; Gewunnechten an Traditione vu **fréier** sollen net vergiess ginn

fréieren [f'r'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *gefrier*) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** *frieren* [gefrieren] • **FR** *geler* [se figer par le froid] • **EN** *to freeze* • **PT** *gelar* [congelar com o frio] **Beispiller** dëse Wanter ass de Buedem dacks **gefrier**; dës Nuecht soll et **fréieren**

i Verben, déi **fréieren** als Basis **hunn**: ↗afréieren, ↗festfréieren, ↗ufréieren an ↗zoufréieren

Freiesch [f'r'aiəʃ] Femininum (Pluriel *Freieschen*) vereelt **DE** *Freundin* [Verlobte] • **FR** *petite amie, fiancée* • **EN** *girlfriend, fiancée* • **PT** *namorada, noiva* **Beispill** mä Papp verzielt gär aus där Zäit, wéi meng Mamm nach seng **Freiesch** war

i Männlech Form: ↗Freier

fréiestens [f'r'ɛiəstəns] Adverb - Variant vun ↗fréistens

Fréigebuert [f'r'ɛigəbu:ɐt] Femininum (Pluriel *Fréigebueren*) **DE** *Frühgeburt* [Geburt] • **FR** *naissance avant terme* • **EN** *premature birth* • **PT** *parto prematuro* **Beispiller** meng Tatta hat eng **Fréigebuert**, mee hir an dem Puppelche geet et gutt; dee Projet ass eng **Fréigebuert** [dee Projet ass net ausgeräift]

Fréijoer [f'r'ɛi:ɔ:ə] Neutrum (Pluriel *Fréijoren*) **DE** *Frühling, Frühjahr* • **FR** *printemps* • **EN** *spring* • **PT** *primavera* **Beispiller** dëst **Fréijoer** stinn d'Beem **fréi** an der Bléi; der Nopesch hire Jéngste kouw d'lescht **Fréijoer** op d'Welt; déi lescht dräi **Fréijore** ware verrent

Fréijoersbotz [fr'ɛiʝo:ɛsbɔts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Frühjahrsputz* • **FR** *nettoyage de printemps* • **EN** *spring clean, spring cleaning* • **PT** *limpeza de primavera* **Beispill** d'Fréijoersbotz ass fir vill Leit eng Traditioun **Synonym** Ouschterbotz

Fréijoersënn Femininum (Pluriel Fréijoersënnen) **DE** *Lauchzwiebel, Winterzwiebel, Frühlingzwiebel* • **FR** *ciboule, cive* • **EN** *spring onion* • **PT** *cebolinha* **Beispill** ech hunn der e puer Fréijoersënnen aus mengem Gaart matbruecht **Synonym** Fréijoersziwwel

Fréijoersfoire [fr'ɛiʝo:ɛsfwa:r] Femininum (Pluriel Fréijoersfoiren) **DE** *Frühjahrsmesse* • **FR** *foire(-exposition) de printemps* • **EN** *spring fair (exhibition)* • **PT** *feira de primavera [para expositores]* **Beispiller** vill Aussteller haten e Stand op der Fréijoersfoire; ech war deslescht op enger Fréijoersfoire am Ausland

Fréijoerskollektioun [fr'ɛiʝo:ɛskolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Fréijoerskollektiounen) **DE** *Frühjahrskollektion* • **FR** *collection de printemps* • **EN** *spring collection* • **PT** *coleção de primavera* **Beispill** d'nächst Woch kréien d'Kleedergeschäfte d'Fréijoerskollektioun eran

Fréijoersmiddegeket [fr'ɛiʝo:ɛsmidæcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Frühjahrs müdigkeit* • **FR** *fatigue printanière* • **EN** *spring fatigue* • **PT** *cansaço primaveril* **Beispill** hie spiert d'Fréijoersmiddegeket

Fréijoersmount [fr'ɛiʝo:ɛsməʊnt] Maskulinum (Pluriel Fréijoersméint) **DE** *Frühjahrsmonat* • **FR** *mois du printemps* • **EN** *spring month* • **PT** *mês de primavera* **Beispill** dëst Joer hate mer aussergewéinlech waarm Fréijoersméint

Fréijoersufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Frühlingsanfang* • **FR** *début du printemps* • **PT** *início da primavera* **Beispiller** wéinst de Schaltjore fällt de kalendaresche Fréijoersufank entweder op den 20. oder op den 21. Mäerz; de meteorologesche Fréijoersufank ass ëmmer den éischte Mäerz

Fréijoerswieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Frühlingswetter* • **FR** *temps printanier* • **PT** *tempo primaveril* **Beispill** bei deem schéine Fréijoerswieder blitt ee richteg op!

Fréijoersziwwel Femininum (Pluriel Fréijoersziwwelen) **DE** *Lauchzwiebel, Winterzwiebel, Frühlingzwiebel* • **FR** *ciboule, cive* • **EN** *spring onion* • **PT** *cebolinha* **Beispill** ech hunn der e puer Fréijoersziwwelen aus mengem Gaart matbruecht **Synonym** Fréijoersënn

Fréimass [fr'ɛiʝmas] Femininum (Pluriel Fréimassen) **DE** *Frühmesse* • **FR** *première messe* • **EN** *early morning service, early mass, matins* • **PT** *primeira missa [do dia]* **Beispill** de Paschtouer hält d'Fréimass ëm siwen Auer

Fréipensioun [fr'ɛiʝpā:sjəʊn] Femininum (Pluriel Fréipensiounen) **DE** *Frührente* • **FR** *pré-retraite* • **EN** *early retirement* • **PT** *pré-reforma* **Beispill** vill Leit, déi d'Fréipensioun hunn, brauchen eng alternativ Beschäftegung

fréiräif [fr'ɛiʝræ:ɪf] Adjektiv **DE** *frühreif* • **FR** *précoce [en avance sur son âge]* • **EN** *precocious* <Adverb *precociously*> • **PT** *precoce [avançado para a sua idade]* **Beispill** eisem Noper sai Bouf ass e fréiräif Kand

Fréiesmillen [fr'ɛiʝræsmilən] Eegennumm **DE** *Freresmühle* • **FR** *Freresmühle* • **EN** *Freresmühle* • **PT** *Freresmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Fréiesmillen; fiert dëse Bus op d'Fréiesmillen?

Fréischicht [fr'ɛiʝiçt] Femininum (Pluriel Fréischichten) **DE** *Frühschicht* • **FR** *poste du matin* • **EN** *early shift* • **PT** *turno da manhã* **Beispill** d'Fréischicht geet ëm sechs Auer un

Fréiseng [fr'ɛiʝɛŋ] Eegennumm **DE** *Frisingen* • **FR** *Frisange* • **EN** *Frisange* • **PT** *Frisange* **Beispiller** ech wunnen zu Fréiseng; fiert dëse Bus op Fréiseng?

Fréisser [fr'ɛiʝɛ] Maskulinum (Pluriel Fréisser) **ëgs** **DE** *Vielfraß [gefährlicher Mensch]* • **FR** *goinfre* • **EN** *greedy pig* • **PT** *comilão* **Beispill** mäin Eedem ass e richteg Fréisser!

fréistens [fr'ɛiʝistəns] Adverb **DE** *frühstens* • **FR** *au plus tôt* • **EN** *at the earliest* • **PT** *o mais cedo* **Beispill** ech hunn den Dokter geruff, mee e ka fréistens géint der Owend laanschtkommen

i Variant: fréiestens

fréizäiteg [fr'ɛiʝtsæ:ɪtæç] Adjektiv **DE** *frühzeitig* • **FR** *effectué à un stade précoce* <Adverb à un stade précoce> • **EN** *early [at an early stage]* <Adverb early> • **PT** *precoce, antecipado* <Adverb com antecedência, cedo> **Beispiller** eng fréizäiteg Kriibsdiaagnos ka Liewe retten; bei dësen Diskussiounen ass et wichteg, d'Gewerkschafte fréizäiteg mat anzebannen

Frell [fræɪ] Femininum (Pluriel Frellen) Salmo trutta **1. DE** *Forelle [Tier]* • **FR** *truite [animal]* • **EN** *trout [animal]* • **PT** *truta [animal]* **Beispiller** d'Frell fänks de am beschte mat der Méck; déi Politikerin ass glat ewéi eng Frell (déi Politikerin leet sech ni fest an huet ëmmer fir alles eng Ausried) **2. DE** *Forelle [Nahrungsmittel]* • **FR** *truite [aliment]* • **EN** *trout [food]* • **PT** *truta [alimento]* **Beispill** als Entrée gouf et gereezte Frell

i Variant: Forell

Frëmmegkeet [fr'ɛmæcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Frömmigkeit* • **FR** *piété [dévotion]* • **EN** *piety* • **PT** *piiedade [devoção]* **Beispiller** d'Frëmmegkeet ass e Stéck vum Glawen; seng Frëmmegkeet war nëmme gespillt

Frënd [frənt] Maskulinum (Pluriel Frënn) **1. DE** *Freund [Kamerad]* • **FR** *ami [copain, pote]* • **EN** *friend* • **PT** *amigo [pessoa amiga]* **Beispill** hie war vu Klengem u mäi beschte Frënd **Synonym** Kolleeg **2. DE** *Freund [Partner]* • **FR** *petit ami [compagnon de vie]* • **EN** *boyfriend, partner* • **PT** *namorado* **Beispill** d'Meedchen huet sengen Elteren säin neie Frënd virgestallt **3. DE** *Freund [Anhänger, Liebhaber]* • **FR** *amateur [connaissanceur, personne friande]* • **EN** *devotee, fan* • **PT** *amador, apreciador* **Beispiller** mäi Brudder ass e Frënd vu klassischer Musek; ech si kee grouse Frënd vu Glacen

i Weiblech Form: ♀Frëndin

Frëndchen [fr'ɛntçən] Maskulinum (Pluriel Frëndercher) - Diminutivform vun ♀Frënd **1. pejorativ** **ëgs** **DE** *(derzeitiger) Freund* • **FR** *petit copain [dans une relation peu durable]* • **EN** *squeeze [current boyfriend]* • **PT** *namorado [num relacionamento efêmero]* **Beispill** du

wäerts däi Frëndche jo net mat op d'Hochzäit huelen!
2. [égs] **DE** *Bürschchen, Freundchen* [als warnende Anrede] • **FR** *bonhomme* [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] • **EN** *mate, sonny* [warning form of address] • **PT** (*ó meu*) *rapazinho* [dito em tom ameaçador] **Beispill** lauschter emol, Frëndchen, elo geet et duer! **Synonym** Männchen

Frëndeskrees [fr'ændəskre:s] Maskulinum (Pluriel Frëndeskreeser) **DE** *Freundeskreis* • **FR** *cercle d'amis* • **PT** *circulo de amigos* **Beispill** der Politikerin hir Alkoholproblemer ware just am enkste Frëndeskrees bekannt

Frëndin [fr'ændin] Femininum (Pluriel Frëndinnen) **1.** **DE** *Freundin* [Kameradin] • **FR** *amie* [copine, pote] • **EN** *friend, mate* [female] • **PT** *amiga* [pessoa amiga] **Synonym** Kolleegin **2.** **DE** *Freundin* [Partnerin] • **FR** *petite amie* [compagne de vie] • **EN** *girlfriend* • **PT** *namorada* **3.** **DE** *Freundin* [Anhängerin, Liebhaberin] • **FR** *amatrice* [connaissseuse, personne friande] • **EN** *friend* [supporter, enthusiast] • **PT** *amadora, apreciadora*

1 Männlech Form: ↗Frënd

frëndlech [fr'ændləç] Adjektiv **1.** **DE** *freundlich* [liebenswürdig] • **FR** *aimable, gentil, sympathique* <Adverb aimablement, gentiment> • **EN** *friendly, amiable* <Adverb in a friendly way> • **PT** *amável, gentil, simpático* <Adverb amavelmente, gentilmente> **Beispiller** deng Eltere si frëndlech Leit; du kéints mer méi frëndlech äntwären! **Synonym** gentil **2.** **DE** *freundlich* [angenehm] • **FR** *agréable* [plaisant] <Adverb agréablement> • **EN** *friendly* [pleasant] <Adverb pleasantly> • **PT** *agradável* [prazível] <Adverb agradavelmente> **Beispiller** mir wëllen eis Schlofkummer mat frëndleche Faarwen usträchen; haut gëtt et frëndlecht Wieder; dese Café ass frëndlech agericht

Frëndlechkeet [fr'ændləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Freundlichkeit* [Wesen] • **FR** *amabilité, gentillesse* • **EN** *friendliness* • **PT** *amabilidade, gentileza* **Beispill** mat Frëndlechkeet kënnt ee meeschens méi wäit ewéi mat Grant

Frëndschaft [fr'əntʃaft] Femininum (Pluriel Frëndschaften) **DE** *Freundschaft* • **FR** *amitié* • **EN** *friendship* • **PT** *amizade* **Beispiller** a kuerzer Zäit ass tèschent him a mir eng grouss Frëndschaft entstanen; eis Frëndschaft ass an d'Bréch gaangen; et ass eriwwer mat der Frëndschaft; ech hu séier mat mengen neie Schoulkomerode Frëndschaft geschloss; vill Frëndschafte sinn net vun Dauer

frëndschaftlech [fr'əntʃaftləç] Adjektiv **DE** *freundschaftlich* • **FR** *amical* <Adverb amicalement> • **EN** *friendly, amicable* <Adverb amicably> • **PT** *amigável* <Adverb amigavelmente> **Beispiller** obwuel mir net all enger Meenung sinn, ass d'Atmosphär frëndschaftlech; säi Chef huet him frëndschaftlech op d'Schëller geklappt

Frëndschaftsmatch [fr'əntʃaftsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Frëndschaftsmatcher) **DE** *Freundschaftsspiel* • **FR** *match amical, rencontre amicale* • **EN** *friendly game* • **PT** *jogo amigável, encontro amigável* **Beispill** eis Nationalekippp spillt dës Woch zwee Frëndschaftsmatcher

Fréngerhaff [fr'ɛŋehaf] Eegennumm **DE** *Fréngerhaff* • **FR** *Fréngerhaff* • **EN** *Fréngerhaff* • **PT** *Fréngerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fréngerhaff; fiert dese Bus op de Fréngerhaff?

Frequentatioun Femininum (Pluriel Frequentatiounen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Frequenz [frækw'ænts] Femininum (Pluriel Frequenzen) **1.** **DE** *Frequenz* [von Wellen] • **FR** *fréquence* [d'ondes] • **EN** *frequency* [waveband] • **PT** *frequência* [de ondas] **Beispiller** deen neie Radiosender kann een op zwou Frequenzen empfänken; mam Alter kann et sinn, datt ee verschidde Frequenzen net méi esou gutt héiert **2.** **DE** *Takt, Häufigkeit* • **FR** *fréquence, cadence* • **EN** *frequency* • **PT** *frequência, cadência* **Beispill** d'Frequenz, mat där d'Bussen an d'Stad fueren, misst eropgesat ginn

frësch [frəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *frisch, neu* • **FR** *frais* [neuf, récent] <Adverb fraîchement, récemment> • **EN** *fresh, new* <Adverb newly> • **PT** *fresco* [novo, recente] <Adverb de fresco, recentemente> **Beispiller** ech hunn de Muere frësch Brout kaaft; déi Koppel ass frësch bestuet; d'Bänk ass frësch ugestrach; ech komme frësch vum Coiffer [ech war elo just beim Coiffer] **2.** **DE** *frisch* [unverbraucht, sauber] • **FR** *frais, neuf, propre* [pur, inutilisé] • **EN** *fresh* [clean] • **PT** *fresco, novo, limpo* [puro, inutilizado] **Beispiller** ech muss an d'frësch Loft, ech hunn de Kapp wéi; du hues dech verschriwwen, huel e frësch Blatt; déi e frësch Hiem un!; ech hunn d'Bett frësch opgezunn [ech hunn d'Läindicher gewiesselt] **3.** **DE** *frisch* [kühl] • **FR** *frais* [frisquet] • **EN** *chilly, fresh* [cool] • **PT** *fresco* [frio] **Beispill** et ass e bësse frësch haut, do eng Jackett un! **Synonym** kill

frëschmaachen [fr'əʃma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé frëschgemaach / frëschgemaacht) » **transitiv** **1.** **DE** *noch einmal machen* • **FR** *refaire* [faire de nouveau] • **EN** *to redo* [to do again] • **PT** *refazer* [tornar a fazer] **Beispill** du muss den Exercice frëschmaachen **2.** **DE** *erneuern, renovieren* • **FR** *refaire, rénover* • **EN** *to renovate, to refurbish* • **PT** *refazer, renovar* **Beispiller** wa mir d'Stuff frëschgemaach hunn, da gëtt heibannen net méi gefëmmt!; et sinn esou vill Plättercher lass, mer mussen d'Terrass virum Summer frëschmaachen **3.** **DE** *anlegen* [leinen neuen Verband] • **FR** *refaire* [un pansement] • **EN** *to change* [a dressing, a bandage] • **PT** *refazer* [um pensar] **Beispill** all Dag kënnt eng Infirmière vum Fleegegedéngscht bei meng Groussmamm, fir hir de Verband frëschzemaachen **4.** **DE** *windeln* [die Windeln wechseln] • **FR** *changer les couches de* • **EN** *to change* [a baby, a nappy] • **PT** *mudar a fralda* a **Beispill** ech muss de Klengen nach frëschmaachen

Fresk [fræsk] Femininum (Pluriel Fresken) **DE** *Freske, Fresko* • **FR** *fresque* • **EN** *fresco* • **PT** *fresco* [pintura] **Beispiller** am Säiteschëff vun der Cathedral ass eng Kapell mat schéine Fresken; déi antik Freske stelle mythologesch Zeenen duer

Fret Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Fracht* [Frachtgut] • **FR** *fret* [marchandise] • **PT** *carregamento, frete* [mercadoria] **Beispill** weess du, wéi vill Fret am Joer iwwer d'Schinn transportéiert gëtt? **Synonym** Fracht **2.** **DE** *Gü-*

tertransport, Warentransport • **FR** (transport de) fret, transport de marchandises • **PT** transporte de mercadorias **Beispill** niewent dem Transport vu Passagéier spillt de Fret eng grouss Roll fir eise Flughafen **Synonym** Wuerentransport

Frettchen Maskulinum/Neutrum (Pluriel Frettercher) **DE** Frettchen • **FR** furet [animal] • **PT** furão [animal] **Beispiller** ursprénglech goufe Frettercher fir d'Juegd geziicht; eng vu menge Schoulkomerodinnen hat e Frettchen als Hausdéier

Fric [frik] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** Knete [Geld] • **FR** fric • **EN** dough [money] • **PT** massa [dinheiro] **Beispill** wou këns de nëmmen un de Fric, fir esou laang an d'Vakanz ze fueren? **Synonymmen** Goss, Kitten, Klack-en, Mécken

Friche [friç] Femininum (Pluriel Frichen) **DE** Industriebrache • **FR** friche industrielle • **EN** industrial wasteland, brownfield site • **PT** terreno industrial abandonado **Beispill** op de Frichê vun der aler Schmelz gouf eng nei Cité gebaut **Synonym** Industriebrooch

Fridbësch [fri:tb'əʃ] Eegennumm **DE** Friedbusch • **FR** Friedbusch • **EN** Friedbusch • **PT** Friedbusch **Beispiller** ech wunnen um Fridbësch; fiert dëse Bus op de Fridbësch?

Fridden [fr'idən] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Frieden [Friedenzustand] • **FR** paix [situation de paix] • **EN** peace [no war] • **PT** paz [situação de paz] **Beispill** déi jonk Leit hu fir de Fridden demonstréiert **2. DE** Frieden [Eintracht] • **FR** paix [concorde, cohésion, entente] • **EN** peace [harmony] • **PT** paz [concordia, coesão, entendimento] **Beispiller** hie leeft am Fridde mat alle Leit; mir setzen eis fir de soziale Fridden an

Friddensbeweegung [fr'idənsbæ:zʊŋ] Femininum (Pluriel Friddensbeweegungen) **DE** Friedensbewegung • **FR** mouvement pacifiste • **EN** peace movement • **PT** movimento pacifista **Beispill** de Waffenexport gétt vu verschiddene Friddensbeweegunge kritiséiert

Friddensgeriicht [fr'idənsɡəri:çt] Neutrum (Pluriel Friddensgeriichter) **1. DE** Friedensgericht [Behörde] • **FR** justice de paix, tribunal du juge de paix [instance] • **EN** magistrates' court [administration] • **PT** julgado de paz [órgão] **Beispill** déi doten Affär kënn op d'Friddensgeriicht **2. DE** Friedensgericht [Gebäude] • **FR** justice de paix, tribunal du juge de paix [bâtiment] • **EN** magistrates' court [building] • **PT** julgado de paz [edifício] **Beispill** virum Friddensgeriicht stoung eng Hellewull Leit

Friddensrichter [fr'idənsri:çtə] Maskulinum (Pluriel Friddensrichter / Friddensrichter) **DE** Friedensrichter • **FR** juge de paix • **EN** Justice of the Peace • **PT** juiz de paz **Beispill** de Friddensrichter huet eng Léisung proposéiert, mat där déi béid Parteien averstane waren

1 Weiblech Form: ↗Friddensrichterin

Friddensrichterin [fr'idənsri:çtərin] Femininum (Pluriel Friddensrichterin) **DE** Friedensrichterin • **FR** juge de paix [femme] • **EN** Justice of the Peace [female] • **PT** juíza de paz **Beispill** d'Verhandlung téschent deenen zwou Parteie gouf vun enger Friddensrichterin

geleet

1 Männlech Form: ↗Friddensrichter

Friddensvertrag [fr'idənsfetrə:ç] Maskulinum (Pluriel Friddensverträ) **1. DE** Friedensvertrag [Abkommen] • **FR** traité de paix [accord] • **EN** peace treaty [pact] • **PT** tratado de paz [acordo] **Beispill** duerch de Friddensvertrag goufen d'Grenzgebieder entmilitariséiert **2. DE** Friedensvertrag [Schriftstück] • **FR** traité de paix [document] • **EN** peace treaty [document] • **PT** tratado de paz [documento] **Beispill** d'Staatsmänner hunn de Friddensvertrag während enger feierlecher Zeremonie ënnerschriwwen

friddlech [fr'itlœç] Adjektiv **DE** friedlich • **FR** pacifique, paisible, calme <Adverb paisiblement, calmement> • **EN** peaceful, peaceable, tranquil <Adverb peacefully> • **PT** pacífico, pacato, calmo <Adverb pacatamente, calmamente> **Beispiller** d'Streidereie sinn op eng friddlech Manéier bäigeluecht ginn; hien ass e friddleche Mënsch; hie louch friddlech do ze schlofen

Fridhaff [fr'i:thaf] Eegennumm **DE** Fridhaff • **FR** Fridhaff • **EN** Fridhaff • **PT** Fridhaff **Beispiller** ech wunnen um Fridhaff; fiert dëse Bus op de Fridhaff?

frieden [fr'iədən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gefrueden) » transitiv ^[vereezt] **DE** fühlen [tasten] • **FR** tâter, palper • **EN** to feel [to touch] • **PT** sentir, apalpar **Beispiller** friet emol mäi Bols, en ass ganz héich!; d'Kand krut de Pupes gefrueden ^[ëgs] [d'Kand gouf gebeetscht]; friet dech emol (un de Kapp)! ^[ëgs] [bass du verréckt?] **Synonym** fillen

friem [friəm] Adjektiv **1. DE** fremd [ausländisch] • **FR** étranger [d'ailleurs, d'un pays étranger] • **EN** foreign [from another country] • **PT** estrangeiro [de fora, de um país estrangeiro] **Beispill** et ass heiansdo schwéier, a frieme Länner eens ze ginn **2. DE** fremd [unbekannt] • **FR** inconnu [dont on ignore l'identité] • **EN** strange [unknown] • **PT** estranho, desconhecido **Beispiller** klamm net bei friem Leit an den Auto! vertraulech Dokumenter däerfen net a friem Hänn geroden; ech sinn hei friem lech sinn hei net kënneg] **3. DE** fremd [ungewohnt] • **FR** étrange, insolite • **EN** foreign, unfamiliar • **PT** estranho, insólito **Beispill** déi Zooss schmaacht friem

Friemaarbechter [fr'iəma:bœçtə] Maskulinum (Pluriel Friemaarbechter) **DE** Arbeitsmigrant • **FR** travailleur immigré • **EN** foreign worker • **PT** trabalhador imigrante **Beispill** mir hunn de Friemaarbechter vill ze verdanken **Synonym** Gaaschaarbechter

1 Weiblech Form: ↗Friemaarbechterin

Friemaarbechterin [fr'iəma:bœçtərin] Femininum (Pluriel Friemaarbechterinnen) **DE** Arbeitsmigrantin • **FR** travailleuse immigrée • **EN** foreign worker [female] • **PT** trabalhadora imigrante **Beispill** mir hunn de Friemaarbechterin vill ze verdanken **Synonym** Gaaschaarbechterin

1 Männlech Form: ↗Friemaarbechter

Friemd [fr'iəmt] Femininum (kee Pluriel) ^[vereezt] **DE** Fremde [Ausland] • **FR** étranger [pays étranger(s)] • **EN** abroad • **PT** estrangeiro [pais(es) estrangeiro(s)] **Beispill** den Auswanderer huet laang gebraucht, ier en sech an der Friemd agelieft hat

friemefeindlech [fr'iaməfaɪndləç] Adjektiv **DE** fremdenfeindlich • **FR** *xénophobe* • **EN** *xenophobic* • **PT** *xenofobo* **Beispill** d'Mauere ware mat friemefeindleche Parole beschmiert **Synonym** xenophob

Friemelegioun [fr'iamələʒjəʊn] Eegennumm **DE** Fremdenlegion • **FR** *Légion étrangère* • **PT** *Legião Estrangeira* **Beispill** eisen Noper hat sech als jonke Mann an der Friemelegioun engagéiert

Friemenhaass [fr'iamənhɑ:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fremdenhaass • **FR** *xénophobie* • **EN** *xenophobia* • **PT** *xenofobia* **Beispill** de Parteipresident huet sech géint de Friemenhaass ausgeschwat **Synonym** Xenophobie

friemgoen [fr'iamgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé friemgaangen / friemgaang) » **intransitiv** **DE** fremdgehen • **FR** *être infidèle [commettre l'adultère]* • **EN** *to cheat [to be unfaithful]* • **PT** *ser infiel [cometer adultério]* **Beispill** hien ass zéng Joer laang friemgaangen, ier seng Fra et gemierkt huet

Friemherrschaft Femininum (Pluriel Friemherrschaften) **DE** Fremdherrschaft • **FR** *domination étrangère [par occupation, par oppression]* • **PT** *domínio estrangeiro [por ocupação, por opressão]* **Beispill** no laange Joren ënner Friemherrschaft ass d'Land elo endlech nees onofhängeg

Friemsprooch [fr'iamʃpro:ç] Femininum (Pluriel Friemsproochen) **DE** Fremdsprache • **FR** *langue étrangère* • **EN** *foreign language* • **PT** *língua estrangeira* **Beispill** haut gëtt a ville Beruffer verlaangt, datt een déi eng oder déi aner Friemsprooch kann

Friemwuert [fr'iamvu:ɐt] Neutrum (Pluriel Friemwierder) **DE** Fremdwort • **FR** *mot étranger* • **PT** *estrangeirismo, palavra estrangeira* **Beispill** wann s de scho Friemwierder benotz, da sollts de och wëssen, wat se bedeiten!

Friess [frɪəs] Femininum (Pluriel Friessen) [égs] **DE** *Essen [unter Bekannten]* • **FR** *bouffe [repas]* • **EN** *meal [among colleagues]* • **PT** *comezaina, patuscada* **Beispill** eis Friess ass den nächste Mount

friessen [fr'iasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefriess) » **transitiv 1. DE** *fressen [Tier]* • **FR** *manger [animal]* • **EN** *to eat [animal]* • **PT** *comer [animal]* **Beispill** meng Kaz frësst nach laang net alles, wat een hir duer setzt; Elefante si Vegetarier, se friesse kee Fleesch; fro de Schoulmeeschter dat roueg, hie frësst dech net! [égs] [fro de Schoulmeeschter dat roueg, hien deet der näischt!]; hie kuckt mech, ewéi wann e mech wëllt friessen [égs] [hie kuckt mech ganz béis]; ech kéint dech friessen! [égs] [ech fannen dech immens léif!]; déi Leit hu Sue fir ze friessen! [égs] [déi Leit hu ganz vill Suen] **2. DE** *fressen [essen]* • **FR** *bouffer, bâfrer* • **EN** *to scoff, to guzzle* • **PT** *enfardar, morfar* **Beispill** ech hu gëschter um Fest dräi Kotletten an zwou Mettwürschte gefriess **3. DE** *fressen [beschädigen, angreifen]* • **FR** *ronger [corroder, attaquer]* • **EN** *to eat [away] [moth, rust]* • **PT** *comer, roer, corroer* **Beispill** d'Matten hu Lächer a meng Jackett gefriess; de Rouer ass vum Rascht gefriess; du gëss nach vum Grant gefriess! [égs] [du gëss all Dag méi granzeg!] » **intransitiv 4. DE** *fressen [Tier]* • **FR** *manger [animal]* • **EN** *to eat [animal]* • **PT** *comer*

[animal] **Beispill** d'Kou ass krank, se frësst net **5. DE** *fressen [essen]* • **FR** *bouffer, bâfrer* • **EN** *to stuff oneself, to pig out [on food]* • **PT** *enfardar, morfar* **Beispill** de Weekend hunn ech näischt anescht gemaach ewéi friessen a pennen

i Verben, déi **friessen** als Basis hunn: *ʒ*afriessen, *ʒ*erfriessen, *ʒ*ewechfriessen an *ʒ*ufriessen

Friessen [fr'iasən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fressen [für Tiere]* • **FR** *nourriture [pour animaux]* • **EN** *food [animal feed]* • **PT** *comida [para animais]* **Beispill** hues de dem Hond säi Friesse scho ginn?

frigid [friz'i:t] Adjektiv **DE** *frigide* • **FR** *frigide* • **EN** *frigid [sexually]* • **PT** *frígido* **Beispill** an hirer Biografie steet, datt d'Artistin frigid war an dofir keen erfüllt Sexualleiwien hat

Frigidaire [fr'izidɛ:r] Maskulinum (Pluriel Frigidairen) **DE** *Kühlschrank* • **FR** *réfrigérateur* • **EN** *refrigerator* • **PT** *frigorífico* **Beispill** lee de Botter an de Frigidaire! **Synonymmen** Äisschaf, Frigo

Frigiditéit [frizidit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Frigidität* • **FR** *frigidité* • **EN** *frigidity [sexual]* • **PT** *frigidez [sexual]* **Beispill** kann eng diagnostizéiert Frigiditéit nohalteg therapiéiert ginn?

Frigo [fr'igo:] Maskulinum (Pluriel Frigoen) **DE** *Kühlschrank* • **FR** *frigo [réfrigérateur]* • **EN** *fridge* • **PT** *frigorífico* **Beispill** lee de Botter an de Frigo! **Synonymmen** Frigidaire, Äisschaf

Frigosdier [fr'igo:sdi:ɛ] Femininum (Pluriel Frigosdieren) **DE** *Kühlschranktür* • **FR** *porte du réfrigérateur* • **EN** *fridge door* • **PT** *porta do frigorífico* **Beispill** ech hunn dee lëschtege Sticker bei déi aner op d'Frigosdier gepecht

Frikativlaut [frikat'i:flæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Frikativlauter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Frikatioun [frikɔsi'əʊn] Femininum (Pluriel Frikatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fripjen [fr'ipçən] Maskulinum (Pluriel Frippercher) - Variant vun *ʒ*Frippchen

Frippchen [fr'ipçən] Maskulinum (Pluriel Frippercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fris [fri:s] Femininum (Pluriel Frisen) **1. DE** *Fries [Ornament]* • **FR** *frise [ornementale]* • **EN** *frieze* • **PT** *friso [ornamental]* **Beispill** fir d'Frisen an deem ale Schlass ze restauréieren, schafft de Gipser mat enger Schabloun **2. DE** *Wandpaneel, Deckenpaneel [Holzverkleidung]* • **FR** *lambris* • **PT** *lambril [vestimento de madeira]* **Beispill** mir hunn déi al Frisen um Plaffong duerch gipse Placken ersat

friséieren [friz'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé friséiert) » **transitiv** **DE** *frisieren [manipulieren]* • **FR** *trafiquer [bricoler, falsifier]* • **EN** *to tune, to soup up [an engine], to fiddle [to falsify]* • **PT** *alterar, falsificar* **Beispill** den Noper huet säi fonkelneie Moto friséiert; de Keessjee steet am Verdacht, de Bilan friséiert ze

hunn **Synonym** trafikéieren

Frist [frɪst] Femininum (Pluriel Fristen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Frisur [fri:z'u:ɔ] Femininum (Pluriel Frisuren) **DE** *Frisur* • **FR** *coiffure* [façon de porter les cheveux] • **EN** *hairstyle* • **PT** *pentead* **Beispill** mat denger neier Frisur gesäis de méi jonk aus **Synonym** Coiffure

Friteuse [fr'itø:s] Femininum (Pluriel Friteusen) **DE** *Fritteuse* • **FR** *friteuse* • **EN** *deep fryer* • **PT** *fritadeira* [uten-silio para fritar] **Beispill** ech kafe mer eng nei Friteuse

Fritt [frit] Femininum (Pluriel Fritten) **1. DE** *Pommes* (*frites*), *Fritte* • **FR** *frite* • **EN** (*potato*) *chip*, *French fry* • **PT** *batata frita* [servida quente] **Beispiller** deng Dëschnopesch huet der grad eng Fritt vum Teller geklaut!; um Begriefnes gouf et Ham, Fritten an Zalot **2. [ëgs]** **DE** (*Portion*) *Pommes* • **FR** *frite* [portion de frites] • **EN** (*portion of*) *chips*, (*portion of*) *French fries* • **PT** (*porção de*) *batata frita* **Beispill** géi sich eis eng Mettwurscht, eng Kotlett an eng Fritt

Frittebud [fr'itøbu:t] Femininum (Pluriel Frittebuden) **DE** *Pommesbude* • **FR** *friterie* [baraque à frites] • **EN** *chip stall*, *chip stand* • **PT** *barraca de venda de batatas fritas* **Beispill** hie verkëeft och Béier a senger Frittebud

Frittefett [fr'itøfæt] Neutrum (Pluriel Frittefetter) **DE** *Frittierfett* • **FR** *graisse à frire* • **EN** *fat*, *oil* [for deep-frying] • **PT** *óleo* [para fritar] **Beispill** an hirem Restaurant gëtt reegelméisseg d'Frittefett gewiesselt **Synonym** Fritteierfett

frittéieren [frit'ziø:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé frittéiert) » **transitiv** **DE** *frittieren* • **FR** *frire* • **EN** *to deep-fry* • **PT** *fritar* [frigor] **Beispill** de Kach huet d'Scampien an de Béierdeeg gezappt an dono frittéiert

Fritteierfett [frit'ziøfæt] Neutrum (Pluriel Fritteierfetter) **DE** *Frittierfett* • **FR** *graisse à frire* • **EN** *chip fat*, *deep frying fat* • **PT** *gordura para fritar* **Beispill** an eisem Restaurant gëtt reegelméisseg d'Fritteierfett gewiesselt **Synonym** Frittefett

Friture [fri'ty:r] Femininum (Pluriel Frituren) **DE** *fritierte Fische* • **FR** *friture* [plat de poissons frits] • **EN** [Definitiv] *dish of small deep-fried fish* • **PT** *fritura de peixe* **Beispill** mir fueren e Sonndeg op d'Musel eng Friture essen

Fro [fro:] Femininum (Pluriel Froen) **1. DE** *Frage* [Erkundigung] • **FR** *question* [interrogation] • **EN** *question* [query] • **PT** *pergunta* [interrogação] **Beispiller** mat där Fro hat ech net gerechent!; dat ass eng gutt Fro!; no der Reunioun konnten d'Leit Fro stellen; et ass nach eng Fro, ob eis Kolleegin op d'Iesse kënt let ass nach net sécher, datt eis Kolleegin op d'Iesse kënt!; dat ass déi classesch Fro [déi Fro gëtt dacks gestallt] **2. DE** *Frage* [Problem, Angelegenheit] • **FR** *question* [problème, affaire] • **EN** *question* [matter, problem] • **PT** *questão* [problema, assunto] **Beispiller** dat ass eng kniwweleg Fro; d'Reform soll eng Rei finanziell Froe léisen; dat ass d'Fro! [dorëm geet et] **3. a** Fro stellen **DE** *infrage stellen* • **FR** *mettre en question*, *remettre en question* • **EN** *to question* • **PT** *pôr em causa*, *pôr em dúvida* **Beispiller** d'Reform gëtt vun de Gewerkschaften a Fro gestallt;

hien huet sech ni a Fro gestallt **4. a** Fro kommen **DE** *infrage kommen* • **FR** *entrer en ligne de compte*, *pouvoir être pris en considération* • **EN** *to come under consideration* • **PT** *entrar em linha de conta*, *entrar em consideração* **Beispiller** no de Virstellungsgespräicher koume fir de Posten nach zwee Kandidaten a Fro; déi dote Plättercher komme vum Präis hier net a Fro

Froebou [fr'ø:bøu] Maskulinum (Pluriel Froebéi) **DE** *Fragebogen* • **FR** *questionnaire* • **EN** *questionnaire* • **PT** *questionário* **Beispill** hues de de Froebou schonn ausgefëllt? **Synonym** Questionnaire

Froelëscht Femininum (Pluriel Froelëschten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

froen [fr'ø:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefrot) » **transitiv** **1. DE** *fragen* [leine Frage stellen] • **FR** *demander* (à) [poser une question (à)] • **EN** *to ask* [a question] • **PT** *perguntar* (a) [fazer uma pergunta (a)] **Beispiller** et huet keen dech eppes gefrot!; eis frett jo keen!; fro hien, ob seng Eltere schonn aus der Vakanz erëm sinn!; mat froe verbréchs de näischt [ëgs] [froe kann een ëmmer!; dat ass mech vill gefrot! [dorop hunn ech keng Äntwert!]] **2. DE** *fragen*, *bitten* [Idorop] • **FR** *demander* (à) [réclamer, solliciter (de)] • **EN** *to ask* (for) [to request] • **PT** *pedir* (a) [reclamar, solicitar (a)] **Beispiller** de Client huet d'Rechnung gefrot; ech hunn de Chef gefrot fir präizekréien; ech hunn esou wéi, ech muss mer onbedéngt e Rendez-vous beim Zännokter froen!; du muss d'Direktesch ëm Erlabnes froen **3. froen** no mam **Dativ** **DE** *fragen* nach [um Auskunft bitten über] • **FR** *demander* (à) [se renseigner sur (auprès de)] • **EN** *to ask* [for information] • **PT** *perguntar* (a), *pedir* (a) [pedir informação (a)] **Beispill** en Tourist huet (mech) nom Wee gefrot **4. froen** no mam **Dativ** **DE** *fragen*, *sich erkundigen* nach (dem Befinden) • **FR** *demander des nouvelles* de (à) • **EN** *to ask* after [to enquire about] • **PT** *perguntar* por (a), *pedir* notícias de (a) **Beispill** mäi Monni war emol net amstand, (eis) no de Kanner ze froen! **5. DE** *verlangen* [als Gegenleistung] • **FR** *demander* [en contre-partie] • **EN** *to ask* [to demand] • **PT** *pedir* [em contrapartida] **Beispiller** vill Restaurante froen onerhéiert Präisser!; de Garagist huet net de vollen Tarif gefrot » **reflexiv** **6. DE** *sich fragen* • **FR** *se demander* • **EN** *to ask oneself*, *to wonder* • **PT** *perguntar-se*, *questionar-se* **Beispill** ech froe mech, ob dat déi richtig Decisioun war!

I Verben, déi **froen** als Basis hunn: ↗ausfroen, ↗erëmfroen, ↗fräifroen, ↗nofroen, ↗opfroen, ↗ufroen an ↗zeréckfroen

Froenzeechen [fr'ø:əntse:çən] Neutrum (Pluriel Froenzeechen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Froestellung [fr'ø:əftæluŋ] Femininum (Pluriel Froestellungen) **DE** *Fragestellung* [Problem] • **FR** *question*, *problème* • **EN** *question*, *issue* • **PT** *questão*, *problema* **Beispill** mir hu gëschter am Cours iwwer verschidde philosophesch Froestellungen diskutéiert **Synonym** Fro

I Variant: Frostellung

Frombuenger Haff [fr'ombu:çzəh'af] Eegennumm **DE** *Frombuerg*, *Fromburgerhaff* • **FR** *Frombuerg*, *Fromburgerhaff* • **EN** *Frombuerg*, *Fromburgerhaff* • **PT** *Frombuerg*, *Fromburgerhaff* **Beispiller** ech wunnen um From-

buerger Haff; fiert dëse Bus op de Frombuerger Haff?

fromm [fʁɔm] Adjektiv **DE** *fromm* [religiös] • **FR** *pieux* [religieux] <Adverb *pieusement, dans un esprit de piété*> • **EN** *religious, pious* <Adverb *religiously*> • **PT** *piadoso* [religioso] <Adverb *piadosamente*> **Beispiller** an hirer Schlofkummer hänke *fromm* Biller; seng Elteren hunn hie *fromm* erzunn; dat ass e *fromme* Wonsch [ëgs] [dat ass e Wonsch, deen ni wäert Realitéit ginn]

Front [frɔnt] Femininum (Pluriel *Fronten*) **1. DE** *Front* [eines Gebäudes, eines Bauplatzes] • **FR** *front* [largeur sur rue] • **EN** *frontage* [extent of front] • **PT** *frente* [frontaria] **Beispill** eis Bauplaz huet 30 Meter **Front 2. DE** *Front* [Kampflinie] • **FR** *front* [ligne de combat] • **EN** *front* [battle line] • **PT** *frente* [linha de combate] **Beispill** d'*Front* huet sech an de leschten zwou Woche knapps beweegt **3. DE** *Front* [Wetterfront] • **FR** *front* [météorologique] • **EN** *front* [meteorology] • **PT** *frente* [meteorológica] **Beispill** vun Norden erfort kennt eng nei *Front* op eis duer

frontal [frɔnt'a:l] Adjektiv **DE** *frontal* • **FR** *frontal* <Adverb *de front*> • **EN** *head-on, teacher-centred* • **PT** *frontal* <Adverb *de frente*> **Beispiller** op der schmueler Landstrooss sinn en Trakter an en Auto *frontal* aneneegerannt; de *frontalen* Unterrecht gëtt dacks duerch Gruppenaarbecht ersat

Frontalier [frɔnt'aljɛ:] Maskulinum (Pluriel *Frontalieren*) **DE** *Grenzgänger* • **FR** *frontalier* • **EN** *cross-border commuter* • **PT** *trabalhador fronteiro, raiano* **Beispill** all Dag kommen Dausende vu *Frontalieren* op Lëtzebuerg schaffen **Synonym** *Grenzgänger*

1 Weiblech Form: ↗*Frontalière*

Frontalière [frɔnt'aljɛ:r] Femininum (Pluriel *Frontaliären*) **DE** *Grenzgängerin* • **FR** *frontalière* • **EN** *cross-border commuter* [female] • **PT** *trabalhadora fronteira, raiana* **Beispill** als *Frontalière* huet meng Kollegin ëmmer e laangen Aarbechtswee **Synonym** *Grenzgängerin*

1 Männlech Form: ↗*Frontalier*

Frontalkollisioun [frɔnt'a:kolizjəʊn] Femininum (Pluriel *Frontalkollisiounen*) **DE** *Frontalzusammenstoß* • **FR** *collision frontale* • **EN** *head-on collision* • **PT** *colisão frontal* **Beispill** den Automobilist huet d'*Frontalkollisioun* mam Camion net iwuerwert

Frontlader [frɔntla:dɛ] Maskulinum (Pluriel *Frontlader* / *Frontladeren*) **DE** *Frontlader* [eines Fahrzeugs] • **FR** *chargeur frontal* [d'un véhicule] • **EN** *front-loader* • **PT** *carregador frontal* [de um veículo] **Beispill** en Trakter mat engem *Frontlader* brauch hannen e Géigegewicht

Frontliner Maskulinum (Pluriel *Frontliner* / *Frontlineren*)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Frontlinerin Femininum (Pluriel *Frontlinerinnen*) - weiblech Form vun ↗*Frontliner*

fronzen [frɔntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefronzt*) » **transitiv 1. DE** *raffen* [Stoff] • **FR** *froncer* [une étoffe] • **EN** *to gather, to pleat* [fabric] • **PT** *franzir, pregar* [um tecido] **Beispill** d'Riddoe muss méi *gefronzt* ginn, soss gesäit een derduerch **2. DE**

runzeln, in Falten legen • **FR** *froncer* [plisser, rider] • **EN** *to wrinkle* [one's brow], *to frown* • **PT** *franzir, enrugar* [contrair] **Beispill** hie sëtzt an der Stuff ze léieren an d'Stier ze *fronzen*

Fronzen [frɔntsən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Gefältel, Kräuselfalten* [im Stoff] • **FR** *fronces* • **EN** *pleats* • **PT** *franzido, pregas* **Beispiller** meng Riddoen hunn ze vill *Fronzen*; hien huet d'Stier a *Fronze* geluecht [hien huet d'Stier a *Fale* geluecht]

Frostellung [frɔ:'tjæluŋ] Femininum (Pluriel *Frostellungen*) - Variant vun ↗*Froestellung*

frou [frøʊ] Adjektiv **1. DE** *froh* [erfreut] • **FR** *ravi, content* • **EN** *happy* [pleased] • **PT** *radiante, contente* **Beispill** dee Kranke war *frou* iwwer de Kaddo **2. DE** *froh* [vergnügend] • **FR** *joyeux* [plaisant, agréable] • **EN** *joyful* • **PT** *feliz* [aprazível, agradável] **Beispill** op Chrëschttag ass ëmmer eng feierlech a *frou* Stëmmung am Haus **3. frou** si mat *mam* **Dativ DE** *lieben, gern haben* • **FR** *aimer* [apprécier] • **EN** *to love, to be fond of* • **PT** *gostar de* [apreciar] **Beispiller** déi zwee si *frou* mateneen; meng Kanner sinn onheemlech *frou* mat Déieren **Synonym** *gär* hunn

Froumillen [frø'milən] Eegennumm **DE** *Frohühle* • **FR** *Frohuehle* • **EN** *Frohuehle* • **PT** *Frohuehle* **Beispiller** ech wunnen op der *Froumillen*; fiert dëse Bus op d'*Froumillen*?

fruchtbar [fr'ux̥tba:r] Adjektiv **DE** *fruchtbar* • **FR** *fertile* • **EN** *fertile* • **PT** *fértil* **Beispill** mir hu ganz *fruchtbare* Buedem an eise Stécker

Fruchtbarkeet [fr'ux̥tba:rke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fruchtbarkeit* • **FR** *fertilité, fécondité* • **EN** *fertility* • **PT** *fertilidade, fecundidade* **Beispiller** an dëser Géigend ass d'*Fruchtbarkeet* vun Buedem bemierkenswäert; et bestinn zwou Etüden iwwer d'*Fruchtbarkeet* vun der Populatioun

fruchteg [fr'ux̥tɛç] Adjektiv - Variant vun ↗*fruchtig*

Fruits de mer Substantiv (kee Singulier) **DE** *Meeresfrüchte* • **FR** *fruits de mer* • **PT** *marisco* **Beispill** haut proposéiere mer Iech e gudder Risotto mat *Fruits de mer* **Synonym** *Mieresfrüchten*

frupsen [fr'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefrupst*) » **transitiv 1. [ëgs] DE** *futtern* • **FR** *bouffer* [manger] • **EN** *to scoff, to guzzle* • **PT** *morfar* **Beispill** ech *frupsen* all Owend eng Tut *Chipse* bei der *Télee* » **intransitiv 2. [ëgs] DE** *futtern* • **FR** *bouffer* [manger] • **EN** *to stuff oneself* • **PT** *morfar* **Beispill** se *frupsen*, wéi wann se hallef erhéngert wieren

Frupstut [fr'upstu:t] Femininum (Pluriel *Frupstuten*) **DE** *Lunchpaket, Lunchbox* [der öffentlichen Schulkantinen in Luxemburg] • **FR** *panier-repas* [des restaurants scolaires publics au Luxembourg] • **EN** *lunch box* [in public school canteens in Luxembourg] • **PT** *lanche* *no saquinho* [das cantinas escolares públicas no Luxemburgo] **Beispiller** d'Konzept vun der *Frupstut* huet den Educatiounsministère an der Zäit vun der Coronakris entwéckelt; well d'*Kantinnen* zou sinn, kënnen d'Schüler sech *Frupstute* bestellen **Synonym** *Lunchbox*

Frust [frust] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Frust, Frustration* • **FR** *frustration* [déception, insatisfaction] • **EN**

frustration • PT *frustração* [deceção, insatisfação] **Beispill** vun elauter Frust huet e seng Demissiounginn **Synonym** Frustratioun

Frustratioun [FRUSTRASj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Frustratiounen) DE *Frustration* • FR *frustration* [déception, insatisfaction] • EN *frustration* [dissatisfaction] • PT *frustração* [deceção, insatisfação] **Beispill** d'Frustratioun war grouss bei den Aarbechter, wéi et keng Gratifikatioun gouf **Synonym** Frust

frustréieren [FRUSTR'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé frustréiert) » **transitiv** DE *frustrieren* • FR *frustrer* [décevoir] • EN *to frustrate* • PT *frustrar* [dececionar] **Beispiller** ech ginn zou, datt dee Mësserfolleg mech frustréiert huet; op deem frustréierte Kärel seng Bemierkungen dierfs de näischt ginn

Früstück Neutrum (Pluriel <seelen> Früstücken / <seelen> Früstücker) [Neologismus] DE *Frühstück* • FR *petit-déjeuner* • EN *breakfast* • PT *pequeno-almoço* **Beispiller** moies beim Früstück iessen ech gär eng Hunnegschmier; ei, wat hate mer am Hotel e leckert Früstück! **Synonymmen** Kaffi, Moiesiessen

I Kuckt och den etabléierten Term ↗Kaffi.

früstücken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefrústückt) » **intransitiv** [Neologismus] DE *frühstücken* • FR *prendre le petit-déjeuner* • EN *to have breakfast* • PT *tomar o pequeno-almoço* **Beispiller** sonndes huelen ech mer ëmmer gutt Zäit fir ze früstücken; um wéi vill Auer früstücker mer muer de Moien? **Synonym** Kaffi drénken

I Kuckt och den etabléierten Term ↗Kaffi drénken.

Fruucht [FRU:χt] Femininum 1. (Pluriel Friichten) DE *Frucht* [Pflanzenteil] • FR *fruit* [partie d'une plante] • EN *fruit* [part of a plant] • PT *fruto* [parte de uma planta] **Beispiller** d'Friichte vum Hielenner gi fir d'éischt rout an da schwaarz; mäi Papp gouf net al genuch, fir vun de Friichte vun senger Aarbecht ze profitéieren [mäi Papp gouf net al genuch, fir vum Resultat vun senger Aarbecht ze profitéieren] 2. (Pluriel Friichten, kee Singulier) DE *Früchte, Obst* • FR *fruits* [comestibles] • EN *fruit* [edible product] • PT *frutos* [comestíveis] **Beispill** haut fënnt een an der Uebstzalot exotesch Friichten, déi ee soss net kann huet 3. (kee Pluriel) DE *Getreide, Brotgetreide* • FR *céréales, céréales panifiables* • EN *cereal, grain* • PT *cereais, cereais panificáveis* **Beispill** de Bauer kritt de Mëtteg seng Fruucht gedresch

I **Fruucht** als Sammelbegrëff huet regional verschidde Sënner. Et bezeechent entweder all déi Zorte Kären, déi de Bauer um Feld zillt, oder och nëmmen déi, aus deene Broutmiel gemaach gëtt. Plazeweis bedeit et och nëmme Kar oder Weess.

Fruuchtdrëpp [FRU:χtdR'əp] Femininum (Pluriel Fruuchtdrëppen) 1. DE *Kornschnaps* [Getränk] • FR *alcool de grain* [boisson] • EN *grain alcohol* [drink] • PT *aguardente de cereais* **Beispill** de Bauer huet eng excellent Fruuchtdrëpp gebrannt 2. DE (Glas) *Kornschnaps* • FR (verre d')*alcool de grain* • EN (glass of) *grain alcohol* • PT *copo de aguardente de cereais* **Beispill** dréngs de eng Fruuchtdrëpp mat mir?

fruuchteg [FR'U:χtəç] Adjektiv

I Hei entsteeet en neien Artikel.

I Variant: fruchteg

Fuchtel [f'uxtəl] Femininum (kee Pluriel) DE *Fuchtel* [strenge Aufsicht, Herrschaft] • FR *férule, autorité* • EN *thumb* [control, domination] • PT *férula, autoridade* **Beispiller** déi ganz Famill steet ënner dem Grousspapp senger Fuchtel; ech wéilt net ënner deem seng Fuchtel geroden!

fuchtelen [f'uxtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuchteelt) » **intransitiv** [ëgs] fuchtele mat **mam** Dativ DE *fuchteln mit* • FR *gesticuler avec* • EN *to wave about* • PT *gesticular com* **Beispill** hal op, esou mat deem Messer ze fuchtelen!

fuck [fak] Interjektion 1. [graff] DE *fuck, verdammt, Scheiße* • FR *putain, merde* [pour exprimer l'agacement, la colère] • EN *fuck, shit, damn* [to express annoyance or anger] • PT *foda-se, merda* [para exprimir irritação, cólera] **Beispill** fuck, elo ass de Schlëssel mer am Schlass ofgebrach! **Synonymmen** kredjéft, merd, nondidjö, nondikass 2. [graff] DE *fuck, wow, Mensch* [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens] • FR *putain, wauuh* [pour exprimer l'admiration, l'étonnement] • EN *fuck, bugger* [to express surprise] • PT *foda-se* [para exprimir admiraçao, espanto] **Beispiller** fuck, wat steet do e grouss Kran!; fuck, wat dat dobausse schëtt! **Synonymmen** vreck, wow

fuddelen [f'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuddelt) » **intransitiv** DE *mogeln* • FR *tricher* • EN *to cheat* [at a game] • PT *trapacear, fazer bato-ta* **Beispiller** wann ee fuddelt, soll een sech besser net erwësche loossen!; ech spillen net gäre mat him, well hie stänneg probéiert ze fuddelen; do am Eck huet den Usträicher e bësse gefuddelt [do am Eck huet den Usträicher net esou genee geschafft]

Fuddeler [f'udələ] Maskulinum (Pluriel Fuddeler) DE *Mogler* [beim Spiel] • FR *tricheur* • EN *cheat* [at a game] • PT *batateiro* [no jogo] **Beispill** du bass e Fuddeler, ech spillen net méi mat dir!

I Weiblech Form: ↗Fuddelesch

Fuddelesch [f'udələç] Femininum (Pluriel Fuddeleschen) DE *Moglerin* [beim Spiel] • FR *tricheuse* • EN (female) *cheat* [at a game] • PT *batateira* [no jogo] **Beispill** déi Fuddelesch huet, wéi schon esou dacks, op eng onéierlech Manéier gewonnen

I Männlech Form: ↗Fuddeler

Fudder [f'ude] Neutrum (kee Pluriel) DE *Futter* [Tier-nahrung] • FR *nourriture* [pour animaux] • EN *feed* [for animals] • PT *comida* [para animais] **Beispiller** d'Fudder fir d'Vei soll propper an narhaft sinn; en Iesel gëtt net deier am Fudder

Fudder [f'ude] Neutrum (kee Pluriel) DE *Futter* [Stoffe-inlage] • FR *doublure* [d'un vêtement] • EN *lining* [of a garment] • PT *forro* [de uma peça de roupa] **Beispill** d'Fudder vu mengem Mantel ass lass **Synonym** Fudderduch

Fudder [f'ude] Neutrum (Pluriel Fudder) DE *Fuder* • FR *foudre* [unité de mesure] • EN *ask, tun* • PT *tonel* [unidade de medida] **Beispill** de Wënzer huet sengem Noper e Fudder Wäi verkaaft

Fudderduch [f'udedux] Neutrum (Pluriel Fudderdicher) **1. DE** Futter [Stoffeinlage] • **FR** doublure [d'un vêtement] • **EN** lining [of a garment] • **PT** forro [de uma peça de roupa] **Beispiller** hatt huet e Lach am Fudderduch vun senger neier Jupe; ech hu mer d'Fudderduch verbrannt [ëgs] [ech hu mer d'Strass verbrannt] **2. DE** Futterstoff • **FR** étoffe de doublure • **EN** lining [material] • **PT** tecido para forro **Beispill** ech gi mer nach e Stéck Fudderduch kafen

Fuddermëttel [f'udemətəl] Neutrum (Pluriel Fuddermëttelen / Fuddermëttel) **DE** Futtermittel • **FR** fourrage [pour le bétail] • **EN** feed [for animals] • **PT** forragem [para o gado] **Beispill** Déieremiel däerf net als Fuddermëttel fir d'Vei geholl ginn

fuebelen [f'uəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuebelt) » **intransitiv DE** fantasieren [bei Fieber] • **FR** délirer [de fièvre] • **EN** to be delirious [from fever] • **PT** delirar [de febre] **Beispiller** bei héijem Féiwer fuebelt hien; ech hunn ni gesot, ech wier d'accord, du fuebels! [ëgs] [ech hunn ni gesot, ech wier d'accord, du bilts dir dat nëmmen an]

Fuedem [f'uədəm] Maskulinum **1.** (Pluriel Fiedem) **DE** Faden [zum Nähen] • **FR** fil [têxtil] • **EN** thread [for sewing] • **PT** fio [têxtil] **Beispiller** ouni Brëll kréien ech kee Fuedem méi an d'Nol; dat do ass e renge Fuedem [ëgs] [dat do ass wäertvolle Stoff]; elo hunn ech de Fuedem verluer! [elo weess ech net méi, wat ech wollt soen]; säi Liewen hänkt un engem (seidenen) Fuedem [ëgs] [hien ass an akuter Liewensgefor]; am President senger Ried war kee roude Fuedem [dem President seng Ried war net kohärent]; si loosse kee gudde Fuedem un him! [ëgs] [si maachen alles erof, wat hie seet a mécht]; de Grousspapp koum am sondesse Fuedem [ëgs] [de Grousspapp hat dat bescht Gezei un]; ech hu keen dréche Fuedem méi um Leif [ëgs] [ech si ganz naass] **2.** (kee Pluriel) **DE** Faserrichtung • **FR** fil [sens des fibres] • **EN** grain [fibre direction] • **PT** sentido da fibra **Beispill** du muss d'Fleesch géint de Fuedem schneiden **3.** (Pluriel Fiedem) **DE** Freischneider, Motorsense • **FR** débroussailleuse, rotofil • **EN** trimmer, brush cutter • **PT** motorroçador, aparador de relva **Beispiller** d'Aarbechter benotzen e Fuedem, fir d'Borde vum Wuess ze fleegen; eng Visière verhënnert, datt engem Dreck an d'Ae flitt, wann ee mam Fuedem schafft **Synonym** Freischneider

Fuer Femininum (Pluriel Fuere) **1. DE** Furche, Ackerfurche • **FR** sillon [de charrue] • **EN** furrow [in the ground] • **PT** sulco [produzido por charrua] **Beispiller** mat sengem neie Plou kann de Bauer aacht Fuere mateneen zéien; bleif an der Fuer! [ëgs] [liwwerdreif net!] **2. DE** Gesäßspalte • **FR** fente fessière • **EN** (bum) crack • **PT** sulco entre as nádegas **Beispiller** ech dinn dee Slip net méi un, e rëtscht mer ëmmer an d'Fuer!; dee Schwier sëtzt op enger kriddleger Plaz an der Fuer

fuerchtbar [f'u:çtba:r] Adjektiv **DE** furchtbar, schrecklich • **FR** terrible, effroyable • **EN** terrible, dreadful • **PT** terrível, horrível **Beispill** de Mueren ass op der Autobunn e fuerchtbaart Accident geschitt **Synonymmen** fierchterlech, schrecklech, terribel

fuerchtbar [f'u:çtba:r] Adverb [ëgs] **DE** furchtbar, sehr • **FR** terriblement [très] • **EN** terribly, extremely • **PT**

terrivelmente [muito] **Beispiller** mir hunn eis fuerchtbar gelangweilt; an dësem Buttek ass alles fuerchtbar deier; hien ass iwwer déi Lige fuerchtbar rose ginn **Synonymmen** fierchterlech, schrecklech, terribel

fuerderen [f'u:çdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuerdert) » **transitiv 1. DE** fordern [verlangen] • **FR** exiger [revendiquer] • **EN** to demand • **PT** exigir [reivindicar] **Beispill** d'Gewerkschaft fuerdert 1 % méi Loun **Synonym** verlaangen **2. DE** fordern [Leistung abverlangen] • **FR** solliciter [exiger des efforts de la part de] • **EN** to challenge [to stretch, to push] • **PT** solicitar [exigir esforços da parte de] **Beispill** déi nei Programmer fuerderen d'Schüler net genuch

i Verben, déi **fuerderen** als Basis hunn: ʘafuerderen, ʘerausfuerderen, ʘerëmfuerderen, ʘopfuerderen, ʘufuerderen an ʘzerëckfuerderen

Fuerderung [f'u:çdərən] Femininum (Pluriel Fuerderungen) **DE** Forderung [Anspruch] • **FR** exigence, revendication • **EN** demand • **PT** exigência, reivindicação **Beispill** d'Direktioun ass mat de Fuerderunge vun der Gewerkschaft net averstanen

fuere [f'u:çrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gefuer) » **intransitiv 1. DE** fahren [Fahrzeug, Fortbewegungsmittel] • **FR** circuler, traverser [conducteur, véhicule] • **EN** to drive, to sail [to move, to travel] • **PT** circular, transitar [conductor, veículo] **Beispiller** all Dag fuere Dausende vun Automobilisten iwwer dës Bréck; op der Musel fuere vill Schëffer **2. DE** fahren [ein Fahrzeug lenken] • **FR** conduire [manœuvrer un véhicule] • **EN** to drive [to operate a vehicle] • **PT** conduzir [guiar un veículo] **Beispiller** du muss mech mam Auto mathuelen, ech kann net fuere!; wie voll ass, soll net fuere!; mäi Mann fiert um Bus [mäi Mann ass Buschauffer] **3. fuere** (mat) **DE** fahren (mit) [als Fortbewegungsmittel benutzen] • **FR** faire du, prendre [se déplacer au moyen de] • **EN** to ride, to take [to use as a means of transport] • **PT** andar de [deslocar-se por meio de] **Beispiller** mir si gëschter e bësse (mam) Vélo gefuer; ech fäerten, fir mam Lift ze fuere **4. DE** fahren [sich fahrend fortbewegen] • **FR** aller, passer, partir [conducteur, véhicule] • **EN** to drive, to go [in a vehicle] • **PT** ir, passar, partir [conductor, veículo] **Beispiller** meng Eltere sinn de Moien op de Flughafe gefuer; dëse Summer si mir duerch Frankräich gefuer; eis Nopere fuere haut an d'Vakanz **5. fuere** (mat) **DE** fahren mit [streichen, wischen] • **FR** passer [la main ou un objet, pour caresser ou essuyer] • **EN** to pass [one's hand over], to run [a cloth over] • **PT** passar [a mão ou um objeto, para acarinhar ou limpar] **Beispiller** hatt ass sengem Brudder (mat der Hand) iwwer de Kapp gefuer; nom Iesse fiert d'Mamm ëmmer mam Schwamp iwwer den Dësch **6. fuere** un mam **Akkusativ DE** berühren [anstreifen] • **FR** toucher [effleurer] • **EN** to touch, to brush against • **PT** tocar [roçar] **Beispill** schalt de Stroum aus, ier s de mat der Zaang un de Kabel fiers! **Synonym** beréieren **7. fuere** mat mam **Dativ DE** stecken [einführen] • **FR** mettre [faire pénétrer, faire entrer] • **EN** to put [to insert] • **PT** meter [fazer penetrar, fazer entrar] **Beispill** fuere der net mat deene knaschtege Fangeren an de Mond! **8. fuere** iwwer mam **Akkusativ DE** über (... hinweg) zeichnen, über (... hinweg) malen [über eine Begrenzungslinie hinweg] • **FR** dépasser [une ligne de repère] • **EN** to draw over, to paint over, to cross over [a line, an edge] • **PT** ultrapasar

sar luma linha de referência] **Beispill** eist Klengt ka scho molen, ouni iwwer de Stréch ze fueren **9.** a Stécker fueren **DE** in Stücke zerbrechen, zerspringen • **FR** se briser en mille morceaux • **EN** to break into pieces • **PT** partir-se em mil bocados **Beispill** d'Vas ass mer gefall an an (dausend) Stécker **gefue**r **Synonymmen** futtifieren, zerbrechen **10.** fueren aus **mam Dativ DE** springen aus [einer Haltevorrichtung] • **FR** sortir de, se détacher de [d'un support] • **EN** to come out of, to jump out of [a support] • **PT** sair de, soltar-se de [de um suporte] **Beispill** d'Dier ass duerch den Drock aus den Aangele **gefue**r **11.** [égs] gutt fuer mat **mam Dativ DE** gut klarkommen mit • **FR** être en bons termes avec • **EN** to get on well with • **PT** entender-se bem com **Beispill** ech si jorelaang gutt mat him **gefue**r » **transitiv 12.** **DE** fahren [fahrend zurücklegen] • **FR** faire, parcourir [conducteur, véhicule] • **EN** to take a ride, to drive • **PT** fazer, percorrer [conductor, veículo] **Beispiller** mir fueren de Mëtteg e groussen Tour mam Vëlo duerch de Bësch; de Chauffer ass en Ëmwee **gefue**r; ech sinn dës Streck nach ni **gefue**r

i Verben, déi **fueren** als Basis hunn: ↗bäifueren, ↗dertëscht-fueren, ↗dertëschtffueren, ↗duerchfueren, ↗duerfueren, ↗era-fueren, ↗erausfueren, ↗eroffueren, ↗eropfueren, ↗ewechfueren, ↗ortfueren, ↗futtifieren, ↗hanneschtfueren, ↗heemfueren, ↗hifueren, ↗hin- an hierfueren, ↗kabottfueren, ↗kapottfueren, ↗laanschteneefueren, ↗laanschtffueren, ↗matfueren, ↗nofueren, ↗offueren, ↗opfueren, ↗ronderëmfueren, ↗schwaarz-fueren, ↗ufueren, ↗virfueren, ↗virufueren, ↗vrecktfueren, ↗weider-fueren, ↗zeréckfueren an ↗zesummefueren

Fuerpark Maskulinum (Pluriel Fuerparken) **DE** Fuhrpark • **FR** parc automobile • **PT** parque de viaturas, frota automóvel **Beispill** an eisem Fuerpark hu mer elo niewent Bensinner an Dieselen och Elektroautoen

fuerschen [f'u:ɣʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefuerscht) » **intransitiv DE** forschen [wissenschaftlich] • **FR** conduire des recherches [scientifiques] • **EN** to research • **PT** conduzir investigações [científicas] **Beispiller** vill Wëssenschaftler **fuerschen** no engem Heelmëttel géint Aids; ech hunn hanner him **gefue**rscht, mee ech sinn näischt gewuer ginn [ech hu probéiert, hien auszufroen, mee ech sinn näischt gewuer ginn]

i Verb, dat **fuerschen** als Basis huet: ↗nofuerschen

Fuerscher [f'u:ɣʃe] Maskulinum (Pluriel Fuerscher) **DE** Forscher • **FR** chercheur [scientifique] • **EN** researcher • **PT** investigador, pesquisador **Beispill** de Fuerscher gëtt all seng Donnéeën an de Computer an **Synonym** Chercheur

i Weiblech Form: ↗Fuerscherin

Fuerscherin [f'u:ɣʃərin] Femininum (Pluriel Fuerscherinnen) **DE** Forscherin • **FR** chercheuse [scientifique] • **EN** researcher [female] • **PT** investigadora, pesquisadora **Beispill** déi jonk Fuerscherin sicht mat hirem Team no Léisunge géint de Klimawandel **Synonym** Chercheuse

i Männlech Form: ↗Fuerscher

Fuerschung [f'u:ɣʃʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Fuerschungen) **DE** Forschung [Forschungsarbeit] • **FR** recherche [travail scientifique] • **EN** research [research work] • **PT** investigação [trabalho científico] **Beispill** d'Fuerschungen hunn erginn, datt eesäiteg Ernährung ongesond ass **Synonym** Recherche **2.** (kee Pluriel) **DE** Forschung [Tätigkeitsbereich] • **FR** recherche [secteur

d'activité] • **EN** research [sphere of activity] • **PT** investigação [setor de atividade] **Beispill** allgemeng muss méi an d'Fuerschung investéiert ginn **Synonym** Recherche

Fuerschungsgebitt [f'u:ɣʃʊŋsɡəbit] Neutrum (Pluriel Fuerschungsgebidd / Fuerschungsgebitter) **DE** Forschungsgebiet • **FR** domaine de recherche • **EN** research area, field of research • **PT** campo de investigação **Beispiller** d'Anatomie ass e Fuerschungsgebitt vun der Medezin; op deem Fuerschungsgebitt hu mir an eisem Institut keng Kompetenzen

Fuerschungsinstitut Maskulinum/Neutrum (Pluriel Fuerschungsinstituter) **DE** Forschungsinstitut • **FR** institut de recherche • **EN** research institute • **PT** instituto de investigação **Beispill** dat Fuerschungsinstitut huet sech eng international Renommée gemaach

Fuerverbuet [f'u:ɣfəbʊət] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Fuerverbueter) **DE** Fahrverbot • **FR** interdiction de conduire, interdiction de circuler • **EN** driving ban • **PT** interdição de conduzir, trânsito proibido **Beispiller** an der Foussgängerzon ass en absolut Fuerverbuet; den alkoholiséierte Chauffer krut vum Geriicht e Fuerverbuet vun zwielef Méint; am Prinzip géllt fir d'Camione sonndes e Fuerverbuet

Fuerweis [f'u:ɣvaɪs] Femininum (Pluriel Fuerweisen) **DE** Fahrweise • **FR** conduite, façon de conduire • **EN** driving (style) • **PT** condução, maneira de conduzir **Beispiller** mat enger verstänneger Fuerweis brauch ee manner Sprit; ech fannen deng Fuerweis ze vill aggressiv

Fuerz [fu:ɣts] Maskulinum (Pluriel Fierz) [égs] **DE** Furz • **FR** pet • **EN** fart • **PT** peido **Beispiller** hie behaupt, seng Fierz géifen net fachen; hien huet e Fuerz am Kapp [hien ass arrogant]; dat do interesséiert mech e kale Fuerz [dat do interesséiert mech guer net]; hie mécht aus all Fuerz en Donnerschlag [hien dramatiséiert all Klenggekeet]; hues du e Fuerz queesch? [bass du schlecht gelaunt?; geet dir eppes net?] **Synonym** Fascht

Fuerzbengel [f'u:ɣtsbæŋəl] Maskulinum (Pluriel Fuerzbengelen) [égs] **DE** Fagott • **FR** basson [instrument] • **EN** bassoon • **PT** fagote [instrumento] **Beispill** spilt däi Brudder nach ëmmer Fuerzbengel an der Militärmusek? **Synonym** Fagott

fuerzdréchen [fu:ɣtsdr'ɛçən] Adjektiv [égs] **DE** furztrocken • **FR** excessivement sec • **EN** bone dry • **PT** excessivamente seco **Beispiller** de Kuch ass fuerzdréchen; hien huet e fuerzdréchene Virtrag gehalen [hien huet e ganz langweilige Virtrag gehalen]

fuerzen [f'u:ɣtsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefuerzt) » **intransitiv [égs] DE** furzen • **FR** péter [lâcher un pet] • **EN** to fart • **PT** peidar-se **Beispill** vu Boune muss ee fuerzen **Synonym** faschten

Fues [fuəs] Femininum (Pluriel Fuesen) - Variant vun ↗Fies

Fuesbal [fuəsb'a:l] Maskulinum (Pluriel Fuesbaler / Fuesbalen) **DE** Fastnachtsball • **FR** bal costume [en période de carnaval] • **EN** carnival ball, fancy dress ball • **PT** baile de Carnaval **Beispiller** ech sinn als Pirat op de Fuesbal gaangen; um Fuesbal hunn zwou Bananne matene gedantz

Fuesbändchen [f'ʊəsbæntçən] Neutrum (Pluriel Fuesbännercher) **DE** Papierschlange • **FR** *serpentin* [de cotillon] • **EN** *party streamer* [made of paper] • **PT** *serpentina* [de Carnaval] **Beispill** d'Kanner hunn sech mat Fuesbännercher a Konfetti ameséiert

Fuesbok [f'ʊəsbɔ:k] Maskulinum (Pluriel Fuesboken) **1. DE** Narr [Karnevalist] • **FR** *personne déguisée* [en période de carnaval] • **EN** *person in fancy dress* [during carnival] • **PT** *folião* [nos festejos carnavalescos] **Beispill** op Fuesdenschdeg waren nach vill Fuesboken ennerwee **Synonymmen** Bok, Fuesgeck **2. DE** Gesichtsmaske [Karnevalsmaske] • **FR** *masque* (de carnaval) • **EN** (carnival) *mask* • **PT** *máscara* (de Carnaval) **Beispill** d'Kanner hunn sech Fuesboken opgesat **Synonymmen** Bok, Mask

Fuescostume [f'ʊəskostym] Maskulinum (Pluriel Fuescostumer / Fuescostumen) - Variant vun ↗Fueskostüm

Fuesdenschdeg [f'ʊəsd'ənʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Fuesdenschdeger) **DE** *Fastnachtdienstag* • **FR** *mardi gras* • **EN** *Shrove Tuesday* • **PT** *Terça-Feira Gorda* **Beispill** op Fuesdenschdeg waren nach vill Fuesboken ennerwee

i Variant: Fuesdenschden

Fuesdenschden Maskulinum (Pluriel Fuesdenschdeger) - Variant vun ↗Fuesdenschdeg

Fuesent [f'ʊəzənt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Karneval, Fastnacht* • **FR** *carnaval* • **EN** *carnival* • **PT** *Carnaval* **Beispiller** ech verkleede mech all Joer anescht fir d'Fuesent; mir hu fir d'Fuesent eng Woch Vakanz; mir sinn drun ewéi d'Pan an der Fuesent ^[egs] [mir hu vill ze dinn] **2. DE** *Fastnachtsgebäck* • **FR** *beignets de carnaval* • **EN** *carnival doughnuts, carnival biscuits* • **PT** *bolos de Carnaval* **Beispill** d'Kanner hunn an der Schoul Fuesent gebak **Synonym** Fueskichelcher

Fuesentscostume [f'ʊəzəntskostym] Maskulinum (Pluriel Fuesentscostumer / Fuesentscostumen) - Variant vun ↗Fuesentskostüm

Fuesentskostüm [f'ʊəzəntskostym] Maskulinum (Pluriel Fuesentskostümer / Fuesentskostümen) - Variant vun ↗Fueskostüm

Fuesfeier [f'ʊəsfəɪɐ] Femininum (Pluriel Fuesfeieren) **DE** *Karnevalsfeier* • **FR** *fête de carnaval* • **EN** *carnival celebration* • **PT** *feira de Carnaval* **Beispill** fir eis Fuesfeier hu mir zwee Komiker engagéiert

Fuesgeck [f'ʊəsgæk] Maskulinum (Pluriel Fuesgecken) **DE** Narr [Karnevalist] • **FR** *personne déguisée* [en période de carnaval] • **EN** *person in fancy dress* [during carnival] • **PT** *folião* [nos festejos carnavalescos] **Beispiller** d'Fuesgecke waren ausser Rand a Band; op Fuesdenschdeg waren nach vill Fuesgecken ennerwee **Synonymmen** Bok, Fuesbok

Fueskichelchen [f'ʊəskɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel Fueskichelcher) **DE** *Fastnachtsgebäck* • **FR** *beignet de carnaval* • **EN** *carnival doughnut, carnival biscuit* • **PT** *bolo de Carnaval* **Beispill** fir d'Fuesent huet d'Bomi den Enkelkanner e grouse Komp Fueskichelcher gebak

Fueskostüm [f'ʊəskostym] Maskulinum (Pluriel Fueskostümer / Fueskostümen) **DE** *Karnevalskostüm* • **FR** *déguisement* (de carnaval) • **EN** *fancy dress, costume* [for carnival] • **PT** *fantasia* [traje de Carnaval] **Beispill** déi schéinst Fueskostümer kréien all Joer e Präis

i Variant: Fuesentskostüm

Fueslidd Neutrum (Pluriel Fueslidd) **DE** *Karnevalslid, Fastnachtslied* • **FR** *chanson de carnaval* • **PT** *canção de Carnaval* **Beispill** um Pompjesbal goufe bal nëmmen däitsch Fueslidd gespillt

Fuesliddchen Neutrum (Pluriel Fuesliddcher) - Diminutivform vun ↗Fueslidd

Fuesméindeg [f'ʊəsm'ɛɪndɛç] Maskulinum (Pluriel Fuesméindeger) **DE** *Rosenmontag* • **FR** *lundi de carnaval* • **EN** *Carnival Monday* • **PT** *Segunda-Feira Gorda* [véspera de Carnaval] **Beispill** op Fuesméindeg si vill Baler uechter d'Land

i Variant: Fuesméinden

Fuesméinden Maskulinum (Pluriel Fuesméindeger) - Variant vun ↗Fuesméindeg

Fuessonndeg [f'ʊəsz'ɔndɛç] Maskulinum (Pluriel Fuessonndeger) **DE** *Karnevalssonntag, Fastnachts-sonntag* • **FR** *dimanche de carnaval* • **EN** *Carnival Sunday* • **PT** *Domingo Gordo* **Beispill** eis Kavalkad ass traditionell op Fuessonndeg

i Variant: Fuessonnden

Fuessonnden Maskulinum (Pluriel Fuessonndeger) - Variant vun ↗Fuessonndeg

Fuesvakanz [f'ʊəsvakants] Femininum (Pluriel Fuesvakanz) **DE** *Winterferien* [um Karneval] • **FR** *vacances de carnaval* • **EN** *spring half-term holiday* [during the carnival period] • **PT** *ferias de Carnaval* **Beispill** fuert dir dëst Joer an der Fuesvakanz nees an d'Bierger?

Fuesweekend [f'ʊəsw'i:kænt] Maskulinum (Pluriel Fuesweekender) **DE** *Wochenende vor Rosenmontag* • **FR** *week-end précédant le mardi gras* • **EN** *weekend before Mardi Gras* • **PT** *fim de semana anterior à Terça-Feira Gorda* **Beispill** um Fuesweekend si vill Baler uechter d'Land

fügen [f'y:zən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gefüügt) » **reflexiv 1. DE** *sich fügen* [sich unterordnen] • **FR** *se soumettre* [se conformer] • **EN** *to conform, to comply* • **PT** *submeter-se* [subordinar-se] **Beispiller** wien an deem Betrib wëllt weiderkommen, muss léieren, sech ze fügen; déi Schütler, déi sech net gefüügt hunn, si bestrooft ginn **2. DE** *sich fügen* [sich ergeben] • **FR** *se faire, arriver* (par hasard) • **EN** *to happen, to chance* • **PT** *calhar, acontecer* (por acaso) **Beispill** et huet sech esou gefüügt, datt mir an deem selwechten Hotel sinn

i Verben, déi **fügen** als Basis hunn: ↗afügen an ↗bäifügen

Fügung [f'y:zʊŋ] Femininum (Pluriel Fügungen) **DE** *Fügung* [Schicksalsfügung] • **FR** *coincidence, hasard* [heureux] • **EN** *coincidence, chance* • **PT** *coincidência* [feliz] **Beispill** et ass eng glécklech Fügung, datt mir eis no 20 Joer erëmgesinn hunn

Führerschäin [f'y:ʀɛfæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Führerschäiner) - Variant vun ↗Führerschäin

Führerschäinsexamen [f'y:ʀɛʃæ:ɪnzægza:mən] Maskulinum (Pluriel Führerschäinsexamen) - Variant vun ➤ Führerschäinsexamen

Fuite [fujit] Femininum (Pluriel Fuitten) DE *Leck* • FR *fuite* [défaut d'étanchéité] • EN *leak* • PT *fuga* [defeito de estanquidade] **Beispill** eis Heizung hat eng Fuite

Füler [f'y:le] Maskulinum (Pluriel Fülere) DE *Fühler* • FR *antenne* [d'insecte] • EN *feeler*, *antenna* • PT *antena* [de inseto] **Beispiller** de Päiperlek huet laang Fülere; du muss deng Fülere ausstrecken [ëgs] [du muss diskreet probéieren, eppes gewuer ze ginn]

Füllfeder [f'yflædɛ] Femininum (Pluriel Füllfederen) DE *Füllfederhalter* • FR *stylo-plume* • EN *fountain pen* • PT *caneta de tinta permanente*, *caneta-tinteiro* **Beispill** d'Kartusch vu menger Füllfeder ass eidel

fummelen [f'umələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefummelt) » **intransitiv** [ëgs] fummelen (un) DE *fummeln* (an), *herumbasteln* (an) • FR *bricoler*, *tripoter*, *bidouiller* • EN *to tinker* (with), *to fiddle* (with) • PT *mexer* (em), *remexer* (em) **Beispill** hien huet um futtisse Radio gefummelt, bis en erëm funktionéiert huet **Synonymmen** féngeren (un), kniwwelen (un), knéchelen (un)

Fumoir [f'yɥwa:r] Maskulinum (Pluriel Fumoiren) DE *Raucherzimmer* • FR *fumoir* [pièce] • PT *fumatório*, *sala para fumadores* **Beispill** fréier hunn d'Häre sech nawell gären nom Nuechtiessen an de Fumoir zeréckgezunn

Funafuti Eegennumm DE *Funafuti* • FR *Funafuti* • PT *Funafuti* **Beispill** Funafuti ass d'Haaptstad vun Tuvalu

Fundament [fundam'ænt] Neutrum (Pluriel Fundamente) - Variant vun ➤ Fëllement

fundamental [fundamənt'a:l] Adjektiv DE *fundamental* • FR *fondamental* <Adverb *fondamentalement*> • EN *fundamental* <Adverb *fundamentally*> • PT *fundamental* <Adverb *fundamentalmente*> **Beispiller** d'Gewerkschaft ass géint eng fundamental Reform vum Rentssystem; a villen Domänen huet d'Gesellschaft sech fundamental geännert

fundéiert [fund'zɛt] Adjektiv - Variant vun ➤ fondéiert

Fünbrunnen [f'yɥfbrunən] Eegennumm - Variant vun ➤ Pafemillen

fungéieren [fʊŋ'zɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fungéiert) » **intransitiv 1.** fungéieren als DE *fungieren als* • FR *exercer la fonction de* • EN *to act as* [to work as] • PT *exercer a função de* **Beispill** hien huet eng Zäit als Korrespondent fir eng grouss Zeitung fungéiert **2.** DE *sich befinden* [aufgelistet sein] • FR *se trouver*, *figurer* • EN *to figure*, *to appear* • PT *constar*, *figurar* **Beispiller** Ären Numm fungéiert net op eiser Lëscht; hie fungéiert ënner deenen zéng Eischen

Funiculaire [fyniky'l'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Funiculären) **1.** DE *Standseilbahn* • FR *funiculaire* • EN *funicular* • PT *funicular* **Beispill** de Pafendall an de Kierchbiere sinn duerch e Funiculaire matenee verbonnen **2.** DE *Seilbahn* [zur Güterbeförderung] • FR *téléphérique* (à matériaux) • EN *cable car* [to transport goods] • PT *teleférico* [para transporte de materiais] **Beispill** zu Déifferdeng

gouf d'Minett mam Funiculaire op d'Schmelz bruecht **Synonym** Seelbunn

Funk [fʊŋk] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Funk* [Funkwellen] • FR *radio* [ondes] • EN *radio* [waves] • PT *rádio* [ondas] **Beispill** si waren iwuer Funk matenee verbonnen

Funkamateure [f'ʊŋgamatœ:r] Maskulinum (Pluriel Funkamateuren) DE *Funkamateure*, *Amateurfunker* • FR *radioamateur* • EN *radio ham* • PT *radioamador* **Beispill** vill Funkamateuren hunn hire Sender um Späicher stoen

funken [f'ʊŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefunkt) » **transitiv 1.** DE *funken* • FR *transmettre* [par radio] • EN *to radio* • PT *transmitir* [por rádio] **Beispill** d'Schëff huet e Signal gefunkt, fir seng Positioun duerchzeginn » **intransitiv** - onperséinlech **2.** [ëgs] DE *funken* [das Verständnis auslösen] • FR *faire tilt* [au niveau de la compréhension] • EN *to click* [to become clear] • PT *fazer-se luz* [ao nível da compreensão] **Beispiller** et huet laang gedauert, bis et bei him gefunkt huet; et huet tèschent deenen zwee gefunkt [déi zwee hunn sech anenee verléift]

Funker [f'ʊŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Funker) DE *Funker* • FR *radio* [radiotélégraphiste] • EN *radio operator* • PT *radiotelegrafista* **Beispill** de Funker huet d'Positioun vum Helikopter gemellt

i Weiblech Form: ➤ Funkerin

Funkerin [f'ʊŋkərin] Femininum (Pluriel Funkerinnen) DE *Funkerin* • FR *radio* [femme radiotélégraphiste] • EN *radio operator* [female] • PT *radiotelegrafista* [mulher] **Beispill** d'Funkerin huet dem Hafen d'Positioun vum Schëff duerchginn

i Männlech Form: ➤ Funker

funktional [fʊŋktsjən'a:l] Adjektiv DE *funktional* • FR *fonctionnel* [relatif à une fonction] • EN *functional*, *operational* • PT *funcional* [relativo a função] **Beispiller** déi funktional Konzeption vum Projet bitt eng Rei Avantagen; duerch déi modern Liewensweis hält an Europa de sougenannte funktionalen Alphabetismus zou

Funktionalitéit Femininum (Pluriel Funktionalitéiten)

i Hei entsteet en neien Artikel

i Variant: Fonctionnalitéit

funktionéieren [fʊŋktsjən'zɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé funktionéiert) » **intransitiv** DE *funktionieren* • FR *fonctionner* [marcher] • EN *to function*, *to work* • PT *funcionar* [operar] **Beispiller** de Vendeur huet eis erkläert, wéi d'Wäschmaschinn funktionéiert; mäi Fotoapparat huet bis elo ëmmer tipptopp funktionéiert; et funktionéiert net méi tèschent hinnen [ëgs] [si ginn net méi mateneen eens]

i Verb, dat **funktionéieren** als Basis huet: ➤ ëmfunktionéieren

i Variant: fonctionéieren

funktioneel [fʊŋktsjən'æ:l] Adjektiv DE *funktioneel*, *zweckmäßig* • FR *fonctionnel* [adapté à sa fonction] • EN *functional*, *practical* • PT *funcional* [adaptado à sua função] **Beispiller** meng nei Reejackett ass zwar net

besonnenesch schéin, dofir awer funktionell; d'Infrastruktur vum neie Schoulgebai ass funktionell, mee ouni Luxus

Funktioun [fʊŋksj̥'əʊŋ] Femininum (Pluriel Funktiounen) **1.** DE *Funktion* [Amt] • FR *fonction* [charge] • EN *function, position* • PT *função* [carga] **Beispiller** a senger Funktioun als Conseiller muss hien dacks op Konferenz goen; a wat fir enger Funktioun bass du hei? **2.** DE *Funktion* [Aufgabe, Rolle] • FR *fonction* [rôle] • EN *function* [responsibility, task], *role* • PT *função* [papell] **Beispiller** d'Kommissioun huet eng Rei Funktiounen, déi an de Statute stinn; wat ass d'Funktioun vun der Liewer?; de Pronomen huet hei d'Funktioun vum Sujet **3.** DE *Funktion* [technische Möglichkeit] • FR *fonction* [fonctionnalité] • EN *function, functionality* • PT *função* [funcionalidade] **Beispill** déi aktuell Versioun vum Computerprogramm huet e puer nei Funktiounen **4.** a Funktioun vun **mam Dativ** DE *in Abhängigkeit von* [je nach] • FR *en fonction de* [selon, suivant] • EN *according to* • PT *em função de* [tendo em conta, dependendo de] **Beispiller** déi nei Mesurë ginn a Funktioun vun de budgetären Disponibilitäten ëmgesat; de Subsid, deen e Betrieb zegutt huet, variéiert a Funktioun vu sengem Ëmsatz

Variant: Fonctioun

Funktionswuert [fʊŋksj̥'əʊŋsvu:ɐ̯t] Neutrum (Pluriel Funktionswierder)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Furels [f'ʊ:rəls] Eegennumm DE *Furels* • FR *Furels* • EN *Furels* • PT *Furels* **Beispiller** ech wunnen op Furels; fiert dëse Bus op Furels?

Furen [f'ʊ:ɹəŋ] Eegennumm DE *Fuhren* • FR *Fouhren* • EN *Fouhren* • PT *Fouhren* **Beispiller** ech wunnen zu Furen; fiert dëse Bus op Furen?

Fürerschäin [f'y:ɹɛfæ:ɪŋ] Maskulinum (Pluriel Fürerschäiner) **1.** DE *Führerscheinprüfung, Fahrprüfung* • FR *permis (de conduire)* [examen] • EN *driving test* [for a licence] • PT *carta (de condução)* [exame] **Beispiller** ech hunn de Fürerschäin net gepackt; eist Meedche mécht am Hierscht de Fürerschäin **2.** DE *Führerschein* [Erlaubnis] • FR *permis (de conduire)* [autorisation] • EN *driving licence* [authorisation] • PT *carta de condução (automóvel)* **Beispill** fir de Fürerschäin fir den Auto ze kréien, muss ee bei eis groussjäreg sinn **Synonym** Permis **3.** DE *Führerschein* [Dokument] • FR *permis (de conduire)* [document] • EN *driving licence* • PT *carta (de condução)* [documento] **Beispill** de Weekend kruten e puer Leit de Fürerschäin vun der Police ofgeholl **Synonym** Permis

Fürerschäinsexamen [f'y:ɹɛfæ:ɪnzægza:mən] Maskulinum (Pluriel Fürerschäinsexamen) DE *Führerscheinprüfung* • FR *examen du permis de conduire* • EN *driving test* • PT *exame de condução* **Beispiller** de Farschüler huet am praktesche Fürerschäinsexamen e Stoppschëld iwwersinn; hien ass am theoreetesche Fürerschäinsexamen zweemol duerchgefall

Furri [f'ʊ:ri:] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Gaudi, Spaß* • FR *rigolade, joyeux bordel* • EN *fun, laugh* • PT *folia, pândega* **Beispill** wat hate mir e Furri op deem Fest!

Furunkel [fuɹ'ʊŋkəl] Maskulinum (Pluriel Furunkenlen) DE *Furunkel, Eiterbeule* • FR *furoncule* • EN *boil, furuncle* • PT *furúnculo* **Beispill** ech gi bei den Dokter, well ech en décke Furunkel op enger delikater Plaz um Hënner hunn

fuschen [f'ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuscht) » **transitiv 1.** DE *pausen* [eine Zeichnung] • FR *calquer* [un dessin] • EN *to trace* [a drawing] • PT *decalcar* [um desenho] **Beispill** mol selwer eppes an de Poesiealbum, ier s de eppes fuschs! » **intransitiv 2.** DE *pfuschen* [bei der Arbeit] • FR *bâcler le travail* • EN *to cut corners* [to do sloppy work] • PT *aldrabar o trabalho* [trabalhar sem cuidado] **Beispill** no Joren hu se gemierkt, datt beim Bau vun hirem Haus gefuscht gi war **Synonym** huddelen **3.** fuschen an **mam Akkusativ** DE *eingreifen in* • FR *intervenir dans, se mêler de* • EN *to interfere in, to meddle in* • PT *intervir em, meter-se em* **Beispill** et ass een amgaang, der Police an d'Aarbecht ze fuschen

fuschnei [fuɹ'nɔi] Adjektiv DE *funkelnagelneu* • FR *flambant neuf* • EN *brand new* • PT *novo em folha* **Beispill** eis Kichen ass fuschnei **Synonym** fonkelnei

Fusel Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Fusel* • FR *tord-boyaux* • EN *rotgut, hooch* • PT *aguardente ordinária* **Beispill** hei drénken ech keng Drëpp méi, se zerwéiere just Fusel! **Synonym** Schnicki

Fusem [f'ʊzəm] Femininum (Pluriel Fusemen) - Variant vun ↗Fisem

fusionéieren [fuzj̥ɔŋ'zj̥əɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fusionéiert) » **intransitiv** DE *fusionieren* • FR *fusionner* • EN *to merge* [to join forces] • PT *fundir-se* [unir-se] **Beispill** déi zwou Banken hu fusionéiert

Fusioun [fuzj̥'əʊŋ] Femininum (Pluriel Fusiounen) DE *Fusion* [Vereinigung] • FR *fusion* [union] • EN *fusion* [amalgamation] • PT *fusão* [união] **Beispill** virun e puer Joer koum et zur Fusioun vu Gendarmerie a Police

Fusionsgemeng [fuzj̥'əʊŋsgəmæŋ] Femininum (Pluriel Fusionsgemengen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Fusionsgesetz [fuzj̥'əʊŋsgəzæts] Neutrum (Pluriel Fusionsgesetzter)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Fussball [f'ʊsbəl] Maskulinum **1.** (Pluriel Fussbäll) DE *Fußball* [Ball] • FR *ballon de football* • EN *football* [ball] • PT *bola de futebol* **Beispill** de Fussball ass op d'Strooss gerullt **2.** (kee Pluriel) DE *Fußball* [Ballspiel] • FR *football* • EN *football* [game] • PT *futebol* **Beispiller** d'Jonge spillen de ganzen Dag Fussball; gees de mat op de Fussball? [gees de mat de Fussballsmatch kucken?]

Varianten: Foussball, Futtball

Fussballclub [f'ʊsbalklʊp] Maskulinum (Pluriel Fussballclubben / Fussballclubb) - Variant vun ↗Fussballsclub

Fussballekip [f'ʊsbalekip] Femininum (Pluriel Fussballekippen) - Variant vun ↗Fussballsekip

Fussballequipe [f'ʊsbalekip] Femininum (Pluriel Fussballequippen) - Variant vun ↗Fussballekip

Fussballeuropameeschter Maskulinum (Pluriel Fussballeuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschter

Fussballeuropameeschterin Femininum (Pluriel Fussballeuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterin

Fussballeuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Fussballeuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Fussballfederatioun [f'usbalfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Fussballfederatiounen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Fussballmatch [f'usbalmətʃ] Maskulinum (Pluriel Fussballmatcher) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Fussballmeeschterschaft [f'usbalme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Fussballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Fussballclub [f'usbalsklup] Maskulinum (Pluriel Fussballclubben / Fussballclubb) DE *Fußballklub* • FR *club de football* • EN *football club* • PT *clube de futebol* **Beispiller** eise Fussballclub gétt vun enger lokaler Firma gesponsert; de Biwer Fussballclub krut en neien Terrain

i Varianten: Foussballclub, Foussballclub, Fussballclub, Futballclub, Futtballclub

Fussballsekip [f'usbalzekip] Femininum (Pluriel Fussballsekippen) DE *Fußballmannschaft* • FR *équipe de football* • EN *football team* • PT *equipa de futebol* **Beispiller** an där Fussballsekip spillen nëmmen Amateuren; eis Fussballsekip ass bis an d'Halleffinall komm

i Varianten: Foussballsekip, Foussballsekip, Fussballsekip, Futballsekip, Futtballsekip

Fussballsequipe [f'usbalzekip] Femininum (Pluriel Fussballsequippen) - Variant vun ↗Fussballsekip

Fussballseuropameeschter Maskulinum (Pluriel Fussballseuropameeschteren) DE *Fußballeuropameister* • FR *champion d'Europe de football* • EN *European football champion* • PT *campeão europeu de futebol* **Beispill** eis Nationalekip spillt an der Qualifikatioun géint de Fussballseuropameeschter

i Varianten: Foussballeuropameeschter, Foussballseuropameeschter, Fussballeuropameeschter, Futballeuropameeschter, Futtballseuropameeschter

i Weiblech Form: ↗Fussballseuropameeschterin

Fussballseuropameeschterin Femininum (Pluriel Fussballseuropameeschterinnen) DE *Fußballeuropameisterin* • FR *championne d'Europe de football* • EN *European football champion [female]* • PT *campeã europeia de futebol* **Beispill** am nächste Match spillen eis Damme géint déi aktuell Fussballseuropameeschterinnen

i Varianten: Foussballeuropameeschterin, Foussballseuropameeschterin, Fussballeuropameeschterin, Futballeuropameeschterin, Futtballseuropameeschterin

i Männlech Form: ↗Fussballseuropameeschter

Fussballseuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Fussballseuropameeschterschaften) DE *Fußballeuropameisterschaft* • FR *championnat d'Europe de football* • PT *campeonato europeu de futebol* **Beispill** eis Nationalekip huet et knapps verpasst, sech fir d'Fussballseuropameeschterschaft ze qualifizéieren

i Varianten: Foussballeuropameeschterschaft, Foussballseuropameeschterschaft, Fussballeuropameeschterschaft, Futballeuropameeschterschaft, Futtballseuropameeschterschaft

Fussballseuropameeschterschaft [f'usbalsfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Fussballseuropameeschterschaften) DE *Fußballbund, Fußballverband* • FR *fédération de football* • EN *Football Association* • PT *federação de futebol* **Beispill** d'Fussballseuropameeschterschaft huet decidéiert, datt déi zwou Halleffinalen dee selwechten Dag gespillt ginn

i Varianten: Foussballseuropameeschterschaft, Foussballseuropameeschterschaft, Fussballseuropameeschterschaft, Futballseuropameeschterschaft, Futtballseuropameeschterschaft

Fussballmatch [f'usbalsmətʃ] Maskulinum (Pluriel Fussballmatcher) DE *Fußballspiel* • FR *match de football* • EN *football match, football game* • PT *jogo de futebol* **Beispill** gees de mat de Fussballmatch kucken?

i Varianten: Foussballmatch, Foussballmatch, Fussballmatch, Futballmatch, Futtballmatch

Fussballmeeschterschaft [f'usbalsme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Fussballmeeschterschaften) DE *Fußballmeisterschaft* • FR *championnat de football* • EN *football championship* • PT *campeonato de futebol* **Beispill** eis Lokalekip huet sech an der Fussballmeeschterschaft behaupt

i Varianten: Foussballmeeschterschaft, Foussballmeeschterschaft, Fussballmeeschterschaft, Futballmeeschterschaft, Futtballmeeschterschaft

Fussballspiller [f'usbalʃpile] Maskulinum (Pluriel Fussballspiller) - Variant vun ↗Fussballsekip

Fussballspillerin [f'usbalʃpilərin] Femininum (Pluriel Fussballspillerinnen) - Variant vun ↗Fussballsekip

Fussballspiller [f'usbalsʃpile] Maskulinum (Pluriel Fussballspiller) DE *Fußballspieler* • FR *joueur de football, footballeur* • EN *footballer, football player* • PT *jogador de futebol, futebolista* **Beispill** hautdesdaags gi Millione fir Fussballspiller bezuelt

i Varianten: Foussballspiller, Foussballspiller, Fussballspiller, Futballspiller, Futtballspiller

i Weiblech Form: ↗Fussballspillerin

Fussballspillerin [f'usbalsʃpilərin] Femininum (Pluriel Fussballspillerinnen) DE *Fußballspielerin* • FR *joueuse de football, footballeuse* • EN *footballer, football player [female]* • PT *jogadora de futebol, futebolista* **Beispill** d'Fussballspillerinne bereede sech am Ausland op déi nächst Saison vir

i Varianten: Foussballspillerin, Foussballspillerin, Fussballspillerin, Futballspillerin, Futtballspillerin

i Männlech Form: ↗Fussballspiller

Fussballstadion [f'usbalsʃta:djō:] Maskulinum (Pluriel Fussballstadionen) DE *Fußballstadion* • FR *stade de football* • EN *football stadium* • PT *estádio de fu-*

tebol **Beispill** op den Tribüne vum Fussballstadion ass Plaz fir 25.000 Spectateuren

i Varianten: Foussballstadion, Foussballstadion, Fussballstadion, Futtballsstadion, Futtballsstadion

Fussballstadion [f'usbalʃta:djõ:] Maskulinum (Pluriel Fussballstadionen) - Variant vun ↗Fussballstadion

Fussballsterrain [fusbalst'ɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Fussballsterrainen) **DE** *Fußballfeld* • **FR** *terrain de football* • **EN** *football pitch* • **PT** *campo de futebol* **Beispill** neierdéngs kann eise Fussballsterrain owes mat méi staarke Scheinwerfer belicht ginn

i Varianten: Foussballsterrain, Foussballsterrain, Fussballsterrain, Futtballssterrain, Futtballssterrain

Fussballstrainer [f'usbalstrɛ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Fussballstraineren) **DE** *Fußballtrainer* • **FR** *entraîneur de football* • **EN** *football trainer* • **PT** *treinador de futebol* **Beispill** de fréiere Stiermer ass elo Fussballstrainer an engem renomméierte Club

i Varianten: Foussballstrainer, Foussballstrainer, Fussballstrainer, Futtballsstrainer, Futtballsstrainer

i Weiblech Form: ↗Fussballstrainerin

Fussballstrainerin [f'usbalstrɛ:nərin] Femininum (Pluriel Fussballstrainerinnen) **DE** *Fußballtrainerin* • **FR** *entraîneuse de football* • **PT** *treinadora de futebol* **Beispill** déi fréier Stiermerin ass ewell Fussballstrainerin an engem renomméierte Club

i Varianten: Foussballstrainerin, Foussballstrainerin, Fussballstrainerin, Futtballsstrainerin, Futtballsstrainerin

i Männlech Form: ↗Fussballstrainer

Fussballsveräin [f'usbalʃfɛræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Fussballsveräiner) **DE** *Fußballverein* • **FR** *club de football* • **EN** *football club* • **PT** *clube de futebol* **Beispill** de Fussballsveräin ass an déi éischt Divisioun opgestigen; eise Fussballsveräin trainéiert de Wanter iwwer an der Turnhal; de Fussballsveräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Fussballsveräin hunn de Komitee ofgewielt]

i Varianten: Foussballsveräin, Foussballsveräin, Fussballsveräin, Futtballsveräin, Futtballsveräin

Fussballsweltmeeschter [f'usbalʃvæltme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Fussballsweltmeeschteren) **DE** *Fußballweltmeister* • **FR** *champion du monde de football* • **EN** *world football champion* • **PT** *campeão mundial de futebol* **Beispill** eis Nationalekipp spillt an der Qualifikatioun géint de Fussballsweltmeeschter

i Varianten: Foussballsweltmeeschter, Foussballsweltmeeschter, Fussballsweltmeeschter, Futtballsweltmeeschter, Futtballsweltmeeschter

i Weiblech Form: ↗Fussballsweltmeeschterin

Fussballsweltmeeschterin [f'usbalʃvæltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Fussballsweltmeeschterinnen) **DE** *Fußballweltmeisterin* • **FR** *championne du monde de football* • **EN** *world football champion* • **PT** *campeã mundial de futebol* **Beispill** am nächste Match spillen eis Dame géint déi aktuell Fussballsweltmeeschterinnen

i Varianten: Foussballsweltmeeschterin, Foussballsweltmeeschterin, Fussballsweltmeeschterin, Futtballsweltmeeschterin, Futtballsweltmeeschterin

i Männlech Form: ↗Fussballsweltmeeschter

Fussballsweltmeeschterschaft [f'usbalʃvæltme:ʃtɛʃaft] Femininum (Pluriel Fussballsweltmeeschterschaften) **DE** *Fußballweltmeisterschaft* • **FR** *championnat du monde de football* • **EN** *world football championship* • **PT** *campeonato mundial de futebol* **Beispill** eis Nationalekipp huet et knapps verpasst, sech fir d'Fussballsweltmeeschterschaft ze qualifizieren

i Varianten: Foussballsweltmeeschterschaft, Foussballsweltmeeschterschaft, Fussballsweltmeeschterschaft, Futtballsweltmeeschterschaft, Futtballsweltmeeschterschaft

Fussballsterrain [f'usbalʃtɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Fussballsterrainen) - Variant vun ↗Fussballsterrain

Fussballstrainer [f'usbalstrɛ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Fussballstraineren) - Variant vun ↗Fussballstrainer

Fussballstrainerin [f'usbalstrɛ:nərin] Femininum (Pluriel Fussballstrainerinnen) - Variant vun ↗Fussballstrainerin

Fussballveräin [f'usbalʃfɛræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Fussballveräiner) - Variant vun ↗Fussballsveräin

Fussballsweltmeeschter [fusbalʃvæltme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Fussballsweltmeeschteren) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschter

Fussballsweltmeeschterin [fusbalʃvæltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Fussballsweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterin

Fussballsweltmeeschterschaft [f'usbalʃvæltme:ʃtɛʃaft] Femininum (Pluriel Fussballsweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterschaft

Futtbäll [f'utbal] Maskulinum (Pluriel Futtbäll) - Variant vun ↗Futtbäll

Futtbällclub [f'utbalklup] Maskulinum (Pluriel Futtbällclubben / Futtbällclubb) - Variant vun ↗Futtbällclub

Futtballekipp [f'utbalekip] Femininum (Pluriel Futtballekippen) - Variant vun ↗Futtballekipp

Futtballequipe [f'utbalekip] Femininum (Pluriel Futtballequippen) - Variant vun ↗Futtballekipp

Futtballeuropameeschter Maskulinum (Pluriel Futtballeuropameeschteren) - Variant vun ↗Futtballeuropameeschter

Futtballeuropameeschterin Femininum (Pluriel Futtballeuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Futtballeuropameeschterin

Futtballeuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Futtballeuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Futtballeuropameeschterschaft

Futtballefederatioun [f'utbalfederasjõn] Femininum (Pluriel Futtballefederatiounen) - Variant vun ↗Futtballefederatioun

Futtbalist [futbal'ist] Maskulinum (Pluriel Futtbalisten) ^[ëgs] DE *Fußballer* • FR *footballeur* • EN *footballer, football player* • PT *futebolista* **Beispill** no sengem Gol ass de Futtbalist stiermesch gefeiert ginn **Synonym** Fussballspiller

i Weiblech Form: ↗Futtbalstin

Futtbalstin [futbal'istin] Femininum (Pluriel Futtbalstinnen) ^[ëgs] DE *Fußballerin* • FR *footballeuse* • EN *footballer, football player [female]* • PT *futebolista [jogadora]* **Beispill** d'Futtbalstin huet an der leschter Spillminutt nach e Gol geschoss **Synonym** Fussballspillerin

i Männlech Form: ↗Futtbalist

Futtbalmatch [f'utbalmætʃ] Maskulinum (Pluriel Futtbalmatcher) - Variant vun ↗Fussballsmatch

Futtbalmeeschterschaft [f'utbalme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Futtbalmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballmeeschterschaft

Futtballsclub [f'utbalsklup] Maskulinum (Pluriel Futtballsclubben / Futtballsclubb) - Variant vun ↗Fussballsclub

Futtbalsekipp [f'utbalzekip] Femininum (Pluriel Futtbalsekippen) - Variant vun ↗Fussbalsekipp

Futtbalsequipe [f'utbalzekip] Femininum (Pluriel Futtbalsequppen) - Variant vun ↗Futtbalsekipp

Futtbalseuropameeschter Maskulinum (Pluriel Futtbalseuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussbalseuropameeschter

Futtbalseuropameeschterin Femininum (Pluriel Futtbalseuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussbalseuropameeschterin

Futtbalseuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Futtbalseuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussbalseuropameeschterschaft

Futtballsfederatioun [f'utbalsfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Futtballsfederatiounen) - Variant vun ↗Fussballsfederatioun

Futtbalsmatch [f'utbalmætʃ] Maskulinum (Pluriel Futtbalsmatcher) - Variant vun ↗Fussballsmatch

Futtbalsmeeschterschaft [f'utbalsme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Futtbalsmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballmeeschterschaft

Futtbalspiller [f'utbalʃpile] Maskulinum (Pluriel Futtbalspiller) - Variant vun ↗Fussballsspiller

Futtbalspillerin [f'utbalʃpilərin] Femininum (Pluriel Futtbalspillerinnen) - Variant vun ↗Fussballsspillerin

Futtbalspiller [f'utbalsʃpile] Maskulinum (Pluriel Futtbalspiller) - Variant vun ↗Fussballsspiller

Futtbalspillerin [f'utbalsʃpilərin] Femininum (Pluriel Futtbalspillerinnen) - Variant vun ↗Fussballsspillerin

Futtbalsstadion [f'utbalsʃta:djõ:] Maskulinum (Pluriel Futtbalsstadionen) - Variant vun ↗Fussballstadion

Futtbalsstadion [f'utbalʃta:djõ:] Maskulinum (Pluriel Futtbalsstadionen) - Variant vun ↗Fussballstadion

Futtbalssterrain [futbalst'ɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Futtbalssterrainen) - Variant vun ↗Fussballsterrain

Futtbalsstrainer [f'utbalstrɛ:nə] Maskulinum (Pluriel Futtbalsstraineren) - Variant vun ↗Fussballstrainer

Futtbalsstrainerin [f'utbalstrɛ:nərin] Femininum (Pluriel Futtbalsstrainerinnen) - Variant vun ↗Fussballstrainerin

Futtbalsveräin [f'utbalsfɛræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Futtbalsveräiner) - Variant vun ↗Fussballsveräin

Futtbalsweltmeeschter [futbalsv'æltme:ʃte] Maskulinum (Pluriel Futtbalsweltmeeschteren) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschter

Futtbalsweltmeeschterin [futbalsv'æltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Futtbalsweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterin

Futtbalsweltmeeschterschaft [futbalsv'æltme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Futtbalsweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterschaft

Futtbalterrain [f'utbaltɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Futtbalterrainen) - Variant vun ↗Fussballsterrain

Futtbalttrainer [f'utbaltɛrɛ:nə] Maskulinum (Pluriel Futtbalttraineren) - Variant vun ↗Fussballstrainer

Futtbalttrainerin [f'utbaltɛrɛ:nərin] Femininum (Pluriel Futtbalttrainerinnen) - Variant vun ↗Fussballstrainerin

Futtbalsveräin [f'utbalfɛræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Futtbalsveräiner) - Variant vun ↗Fussballsveräin

Futtbalsweltmeeschter [f'utbalv'æltme:ʃte] Maskulinum (Pluriel Futtbalsweltmeeschteren) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschter

Futtbalsweltmeeschterin [f'utbalv'æltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Futtbalsweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterin

Futtbalsweltmeeschterschaft [f'utbalv'æltme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Futtbalsweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterschaft

futti [f'uti:] Adjektiv **1.** DE *kaputt, zerstört* • FR *cassé [endommagé, defectueux], détruit* • EN *broken, damaged, destroyed* • PT *estragado, avariado, destruído* **Beispill** mir hunn um Floumaart e futtisse Radio kaaft; wat ass da futti un dengem Auto?; nom Krich ware vill Haiser futti **2.** DE *tot [Tier, Pflanze]* • FR *crevé, mort [animal, plante]* • EN *dead [animal, plant]* • PT *morto [animal, planta]* **Beispill** eisen Hond ass scho laang futti; wéi mer aus der Vakanz koumen, waren eis Geranien all futti **3.** ^[ëgs] futti sinn DE *kaputt sein [müde sein, erschöpft sein]* • FR *être crevé [être éreinté]* • EN *to be shattered, to be knackered* • PT *estar partido [estar exausto]* **Beispill** ech kann net méi, ech si futti! **Synonymmen**

dätsch sinn, kapott sinn, vreckt sinn

futti- Verbpartikel [ëgs] **DE** *labtrennbare Erstglied eines Verbs* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** du gees geschwënn um den Zigarette futti!; d'Supermachéen hunn déi kleng Epicerië futtigemaach

i Verben, déi **futti-** als Partikel hunn: ↗futti bäissen, ↗futtifuieren, ↗futtigoen, ↗futtikréien, ↗futtillaachen, ↗futti maachen, ↗futti maachen, ↗futti rappen, ↗futtischaffen, ↗futti schloen, ↗futti trëppelen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗futti Adjektiv

futti bäissen [f'uti:b'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futti gebass)

i Hei entsteet en neien Artikel.

futtifuieren [f'uti:fu:grən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé futtigefuer) » **intransitiv 1. DE** *reißen, entzweigehen* • **FR** *se rompre, se casser* • **EN** *to break (apart), to snap* • **PT** *romper-se, partir-se* **Beispiller** d'Kand huet esou un der Pärelskette gerappt, datt se futtigefuer ass; zéi roueg fest um Seel, et fiert net futti! **Synonymmen** duerchfueren, futtigoen **2. DE** *ausfallen, eine Panne haben* • **FR** *tomber en panne* • **EN** *to break down [to stop working]* • **PT** *avariar* **Beispill** matzen am Wanter ass eis Heizung futtigefuer! **Synonym** futtigoen

futtigoen [f'uti:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé futtigaangen / futtigaang) » **intransitiv 1. DE** *kaputtgehen [reißen, entzweigehen]* • **FR** *se rompre, se casser* • **EN** *to break (apart), to snap* • **PT** *romper-se, partir-se* **Beispill** zéi roueg fest um Seel, et geet net futti! **Synonym** futtifuieren **2. DE** *kaputtgehen [ausfallen, eine Panne haben]* • **FR** *tomber en panne* • **EN** *to break down [to stop working]* • **PT** *avariar* **Beispill** matzen am Film ass eis Tëlee futtigaangen! **Synonym** futtifuieren **3. [ëgs] DE** *eingehen [sterben]* • **FR** *crever [mourir]* • **EN** *to die (off), to snuff it, to croak* • **PT** *morror, esticar o pernil* **Beispiller** déi exotesch Fësch si mir all futtigaangen; hie geet geschwënn um den Zigarette futti; et ass eng Hëtzt fir futtizegoen [et ass eng Hëtzt, déi ee bal net aushält] **Synonymmen** agoen, kapottgoen

futtikréien [f'uti:krɪɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futtikritt) » **transitiv DE** *kaputtkriegen* • **FR** *réussir à casser* • **EN** *to manage to break* • **PT** *conseguir estragar* **Beispill** dësen Apparat krëss de net futti **Synonym** kapottkréien

futtillaachen [f'uti:la:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futtigelaacht) » **reflexiv [ëgs] DE** *sich kaputt-lachen* • **FR** *se tordre de rire* • **EN** *to kill oneself laughing* • **PT** *partir-se a rir* **Beispill** mat mengem Bop kann ee sech heiansdo futtillaachen **Synonymmen** sech outlaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

futti maachen [f'uti:m'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futti gemaach / futti gemaacht) » **transitiv 1. DE** *beschädigen, zerstören* • **FR** *casser, endommager* • **EN** *to break, to damage* • **PT** *estragar, danificar* **Beispill** du därefts dat net futti maachen! **Synonym** kapott maachen **2. DE** *töten* • **FR** *tuer* • **EN** *to kill [an animal]* • **PT** *matar* **Beispill** d'Spanne sinn nätzlech Déieren,

et soll een se net futti maachen

futtimaachen [f'uti:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futtigemaach / futtigemaacht) » **transitiv 1. [ëgs] DE** *ruinieren, zugrunde richten* • **FR** *ruiner [compromettre l'existence de]* • **EN** *to ruin, to destroy* • **PT** *arruinar [comprometer a existência de]* **Beispill** d'Supermachéen hunn déi kleng Epicerië futtigemaach » **reflexiv 2. [ëgs] DE** *sich kaputt-machen* • **FR** *s'esquinter, se ruiner la santé* • **EN** *to kill oneself [to overexert oneself]* • **PT** *matar-se, dar cabo da saúde* **Beispill** hie mécht sech op der Aarbecht futti **Synonym** sech krepéieren

futti rappen [f'uti:r'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futti gerappt) » **transitiv DE** *zerreißen, kaputt-reißen* • **FR** *déchirer [endommager]* • **EN** *to tear (to pieces), to rip* • **PT** *despedaçar, romper, rasgar* **Beispiller** den Hond huet seng nei Spillsaach direkt futti gerappt; ech hu mer um pickegen Drot d'Box futti gerappt

futtischaffen [f'uti:ʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futtigestschafft) » **reflexiv DE** *sich totar-beiten* • **FR** *travailler d'arrache-pied, se tuer au travail* • **EN** *to work oneself to death* • **PT** *matar-se a trabalhar* **Beispiller** du gaaps, wéi wann s de dech futtigestschafft häss; ech hu keng Loscht, mech futtizeschaffen **Synonym** sech doutschaffen

futti schloen [f'uti:ʃl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futti geschloen) » **transitiv DE** *in Stücke schlagen, kurz und klein schlagen* • **FR** *fracasser* • **EN** *to smash, to wreck* • **PT** *despedaçar, quebrar* **Beispiller** um Zeltfest huet ee vun elauter Roserei en Dësch futti geschloen; am léifste geif ech alles futti schloen! **Synonym** demoléieren

futti trëppelen [f'uti:tr'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé futti getrëppelt) » **transitiv DE** *zertreten* • **FR** *écraser [du pied], piétiner* • **EN** *to trample on, to step on [to crush]* • **PT** *esmagar [com o pé], pisar* **Beispill** als Kand hunn ech ëmmer d'Spanne futti getrëppelt

Futur [f'yty:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Futur* • **FR** *futur [temps du verbe]* • **EN** *future (tense)* • **PT** *futuro [tempo verbal]* **Beispill** bei dësem Exercice mussen d'Schüler d'Verben an de Futur setzen

fuouschten Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefuuscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fuuss [fu:s] Maskulinum (Pluriel Fiiss) *Vulpes vulpes* **DE** *Fuchs, Rotfuchs* • **FR** *renard, renard roux* • **EN** *fox, red fox* • **PT** *raposa, raposa-vermelha* **Beispiller** de **Fuuss** ass e ganz nätzlech Déier, dat an der Natur vill As frësst an esou potenziell Krankheete verhënnert; hien ass e schlaue **Fuuss!** [ëgs] [hie kennt all Tricken]

i Variant: **Fochs**

Fuussbann [f'u:sban] Eegennumm **DE** *Fousbann* • **FR** *Fousbann* • **EN** *Fousbann* • **PT** *Fousbann* **Beispiller** ech wunnen um **Fuussbann**; fiert dëse Bus op de **Fuussbann**?

fusseg Adjektiv **DE** *listig, schlau* • **FR** *malin, rusé* • **PT** *espertalhão, finório, manhoso* **Beispill** elo wollt dee fu-

ussegen Agent mer fir mäin alen Auto nach eng Kasko undréien!

Fuussekaul [f'u:səkɑʊ] Eegennumm **DE** *Fuussekaul* • **FR** *Fuussekaul* • **EN** *Fuussekaul* • **PT** *Fuussekaul* **Beispiller** ech wunnen an der Fuussekaul; fiert dëse Bus an d'Fuussekaul?

Fuusselach Neutrum (Pluriel Fuusselächer) **DE** *Fuchsbau* • **FR** *renardière* • **PT** *toca de raposa* **Beispill** d'Fi-issercher spille virum Fuusselach an der Sonn

Fuusseschwanz [f'u:səfwants] Maskulinum (Pluriel Fuusseschwänz) **1.** **DE** *Fuchsschwanz* [Schwanz] • **FR** *queue de renard* • **EN** *fox tail, tail of a fox* • **PT** *rabo de raposa* **Beispill** fréier hate schick Mäntel dacks e Fuusseschwanz als Col **2.** **DE** *Fuchsschwanz* [Säge] • **FR** *égoïne* • **EN** *handsaw* • **PT** *serrote* **Beispill** de Bouf huet dærf mam Fuusseschwanz déi kleng Äscht ofseeën

Fuusswiss [f'u:svɪs] Eegennumm **DE** *Fuusswiss* • **FR** *Fuusswiss* • **EN** *Fuusswiss* • **PT** *Fuusswiss* **Beispiller** mir campéieren den Owend op der Fuusswiss; wéi wäit ass et vun hei bis op d'Fuusswiss?

G

G Maskulinum (Pluriel G-en / G) DE G [Buchstabe] • FR g [lettre] • PT g [letra] **Beispill** d'Wierder „Giraff“ a „Gromper“ fänken alle béid mat engem G un

Gaalgen [g'a:lzən] Maskulinum (Pluriel Gaalgen) DE Galgen • FR gibet, potence • EN gallows • PT forca [para o suplício] **Beispill** de Verbriecher gouf deemools nach um Gaalgen higericht

gaangs [ga:ŋs] Adverb vereeltz DE sofort, auf der Stelle, flugs • FR immédiatement, sur-le-champ • EN immediately, straight away • PT imediatamente, sem demora **Beispill** nodeem e mer déi Fréchheet gemaach hat, sinn ech gaangs menger Wee gaangen

gaapsen [g'a:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegaapst) » intransitiv DE gähnen • FR bâiller • EN to yawn • PT bocejar **Beispiller** ech gaapse schonn de ganze Mueren!; seng Schong gaapsen [égs] [seng Schong sinn esou futti, hues de net genuch geschlof? 2. DE trübsinnig, trübe, mies • FR triste, morose, maussade • EN gloomy • PT triste, sombrio **Beispill** haut ass gaapseregt Wieder

gaapsereg [g'a:psərəç] Adjektiv 1. gaapsereg sinn DE gähnen müssen • FR avoir envie de bâiller • EN to keep yawning • PT estar com vontade de bocejar **Beispill** firwat bass de esou gaapsereg, hues de net genuch geschlof? 2. DE trübsinnig, trübe, mies • FR triste, morose, maussade • EN gloomy • PT triste, sombrio **Beispill** haut ass gaapseregt Wieder

Gaapsert [g'a:psət] Maskulinum (kee Pluriel) de Gaapsert hunn DE einen Gähnanfall haben • FR avoir envie de bâiller (sans arrêt) • EN to have a yawning fit • PT estar com vontade de bocejar (constantemente) **Beispill** nom Iessen huet si émmer de Gaapsert

gaapsreg [g'a:psərəç] Adjektiv - Variant vun ↗gaapsereg

Gaardebamleefer [g'a:rdəba:mle:fə] Maskulinum (Pluriel Gaardebamleefer) Certhia brachydactyla DE Gartenbaumläufer • FR grimpeur des jardins • EN short-toed tree creeper • PT trepadeira-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Gaardebamleefer?

Gaardebänk [g'a:rdəbæŋk] Femininum (Pluriel Gaardebänken) DE Gartenbank • FR banc de jardin • EN garden bench • PT banco de jardim **Beispiller** eis Gaardebänk misst eng Kéier nei ugestrach ginn; déi plastiks Gaardebänk kanns de de Wanter iwweer dobausse stoe loosser

Gaardeboun [g'a:rdəbəʊn] Femininum (Pluriel Gaardebounen) DE Saubohne [Frucht] • FR fève des marais [fruit] • EN broad bean • PT fava [semente] **Beispill** de Mëtteg gött et doheem Judd mat Gaardebounen Synonym Sauboun

Gaardegeschier [g'a:rdəgəʃi:ç] Neutrum (kee Pluriel) DE Gartengerät [Werkzeuge] • FR outillage de jardin • EN garden tools • PT ferramentas de jardinagem **Beispill** ech hu mäi ganz Gaardegeschier an engem Haischen hanner der Garage

Gaardegraatsch [g'a:rdəgra:tʃ] Femininum (Pluriel Gaardegraatschen) Sylvia borin DE Gartengras-mücke • FR fauvette des jardins • EN garden warbler • PT felosa-das-figueiras **Beispill** wéi laang bréien d'Gaardegraatschen?

Gaardemauer Femininum (Pluriel Gaardemauern)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gaardemiwwel [g'a:rdəmiwəl] Maskulinum (Pluriel Gaardemiwwelen) (meeschtens Pluriel) DE Gartenmöbel • FR meuble de jardin • EN (piece of) garden furniture • PT móvel de jardim **Beispiller** vill Gaardemiwwele sinn aus impregnéiertem Holz; duerch dee ville Ree sinn eis hëlze Gaardemiwwele gequollen

Gaardenaarbecht [g'a:rdəna:bəçt] Femininum (Pluriel Gaardenaarbechten) DE Gartenarbeit • FR (travaux de) jardinage • EN garden work, gardening • PT (trabalhos de) jardinagem **Beispill** d'Studentin verdéngt sech mat Gaardenaarbechten eppes Klenges niewe-lauscht

Gaardendäsch [g'a:rdəndəʃ] Maskulinum (Pluriel Gaardendäsch) DE Gartentisch • FR table de jardin • EN garden table • PT mesa de jardim **Beispill** mat deem neie Gaardendäsch hu mer och direkt déi passend Still bestallt

Gaardenhaischen [g'a:rdənhaisjən] Neutrum (Pluriel Gaardenhaisercher) DE Gartenlaube, Gartenhäuschen • FR abri de jardin • EN garden shed • PT abrigo de jardim, casa de jardim **Beispiller** nodeem de Bop seng Méimaschinn geklaut krut, huet en e Schlass op säi Gaardenhaische gemaach; mir haten en Nascht mat Harespelen an eisem Gaardenhaischen

Gaardenzonk [g'a:rdəntsoŋk] Maskulinum (Pluriel Gaardenzénk) DE Gartenzaun • FR clôture de jardin • EN garden fence • PT cerca de jardim, vedação de jardim **Beispill** virum Wanter muss ech nach onbedéngt de Gaardenzonk frësch laséieren

Gaardenzweg [g'a:rdəntswərəç] Maskulinum (Pluriel Gaardenzweggen) DE Gartenzweg • FR nain de jardin • EN garden gnome • PT anão de jardim **Beispill** an der Nopesch hirem Virgäertche steet neierdängs eng ganz Famill vu Gaardenzweggen

Gaardepaart [ga:rdəp'a:rt] Femininum (Pluriel Gaardepaarten) DE Gartentor • FR porte du jardin • EN garden gate • PT porta do quintal **Beispill** vergiess net, d'Gaardepaart hanner der zouzemaachen!

Gaardepad [g'a:rdəpa:t] Maskulinum (Pluriel Gaardepied) DE Gartenweg • FR sentier de jardin • EN garden path • PT caminho de jardim **Beispill** an der Zäit hate vill Gaardepied eng Bordür aus Pällern

Gaardeparty [g'a:rdəpa:rti:] Femininum (Pluriel Gaardepartyen) DE Gartenparty • FR fête de jardin, garden-party • EN garden party • PT festa ao ar livre, garden-party **Beispill** fir eis Gaardeparty hu mir fénnef Faass Béier bestallt

Gaarderoutschwanz [g'a:rdəʀəʊtʃwants] Maskulinum (Pluriel Gaarderoutschwänz) Phoenixurus phoenixurus DE Gartenrotschwanz • FR rouge-queue

à front blanc • EN common redstart • PT rabirruivo-de-testa-branca **Beispill** wéi laang bréien d'Gaarder-utschwänz?

Gaardeschléifer [g'a:Rdøf|ʒɪfə] Maskulinum (Pluriel Gaardeschléifer) **Eliomys quercinus** DE *Gartenschläfer* • FR *lérot* • EN *garden dormouse* • PT *leirão, ratodos-pomares* **Beispill** de Gaardeschléifer ass zu Lëtzebuerg virun allem op der Musel an de Wéngerten an an der Géigend vun Dikrech an de Bongerten ze fanen

Gaardestull [g'a:Rdøftul] Maskulinum (Pluriel Gaardestull) DE *Gartenstuhl* • FR *chaise de jardin* • EN *garden chair* • PT *cadeira de jardim* **Beispill** ech huelen all Joer ufangs Mee de Grill, den Dësch an d'Gaardestill eraus op d'Terrass

Gaarf Femininum (Pluriel Gaarwen) DE *Garbe* [Getreidebündel] • FR *gerbe* [botte de céréales] • PT *feixe, molho* [de cereais] **Beispill** de Bauer a seng Leit hunn d'Gaarwe gebonnen an um Feld operiicht

Gaart [ga:Rt] Maskulinum (Pluriel Gäert) DE *Garten* • FR *jardin, potager* • EN *garden* • PT *jardim, horta* **Beispiller** mir hunn hannenaus e grouse Gaart; d'Gäert si mat engem Zonk vunenee getrennt; ech iessen nëmmen Zalot aus eisem Gaart

Gaascht [ga:ft] Maskulinum (Pluriel Gäscht) 1. DE *Gast* [eingeladene Person] • FR *hôte* [visiteur invité] • EN *guest* [invited person] • PT *hóspede, convidado* **Beispill** mir kachen eng Bouneschlupp fir eis Gäscht 2. DE *Gast* [eines Lokals, eines Hotels] • FR *client* [d'un bistrot, d'un restaurant, d'un hôtel] • EN *guest* [in a pub, in a hotel] • PT *cliente* [de uma tasca, de um restaurante, de um hotel] **Beispiller** de Wiert suergt fir d'Animatioun vu senge Gäscht; fir all Gaascht aus dem Hotel gëtt et e Cocktail an der Bar

Gaaschtaarbechter [g'a:ʒda:bæçtə] Maskulinum (Pluriel Gaaschtaarbechter) ^{vereelt} DE *Gastarbeiter* • FR *travailleur immigré* • EN *guest worker, foreign worker* • PT *trabalhador imigrante* **Beispill** mir hunn de Gaaschtaarbechter vill ze verdanken **Synonym** Friemaarbechter

W Weiblech Form: ↗Gaaschtaarbechterin

Gaaschtaarbechterin [g'a:ʒda:bæçtərin] Femininum (Pluriel Gaaschtaarbechterinnen) ^{vereelt} DE *Gastarbeiterin* • FR *travailleuse immigrée* • EN *guest worker, foreign worker* [female] • PT *trabalhadora imigrante* **Beispill** mir hunn de Gaaschtaarbechterin vill ze verdanken **Synonym** Friemaarbechterin

M Männlech Form: ↗Gaaschtaarbechter

gaaschtfreundlech [g'a:ftfrændlɔç] Adjektiv DE *gastfreundlich* • FR *hospitalier, accueillant* • EN *hospitable* • PT *hospitaleiro, acolhedor* **Beispill** op eiser Rees si mer ville gaaschtfreundleche Leit begéint

Gaaschtgronn [g'a:ftgrɔn] Eegennumm DE *Gaaschtgronn* • FR *Gaaschtgronn* • EN *Gaaschtgronn* • PT *Gaaschtgronn* **Beispiller** ech wunnen am Gaaschtgronn; fiert dëse Bus an de Gaaschtgronn?

Gaaschtmillen [g'a:ftmilən] Eegennumm DE *Gaaschtmillen* • FR *Gaaschtmillen* • EN *Gaaschtmillen* • PT *Gaaschtmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Gaascht-

millen; fiert dëse Bus op d'Gaaschtmillen?

Gaaschtspill Neutrum (Pluriel Gaaschtspiller)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Gaaschtspiller [g'a:ftʃpɪlə] Maskulinum (Pluriel Gaaschtspiller)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Gaaschtspillerin [g'a:ftʃpɪlərin] Femininum (Pluriel Gaaschtspillerinnen) - weiblech Form vun ↗Gaaschtspiller

Gaasperech [g'a:spərəç] Eegennumm DE *Gasperich* • FR *Gasperich* • EN *Gasperich* • PT *Gasperich* **Beispiller** ech wunnen zu Gaasperech; fiert dëse Bus op Gaasperech?

Gaass [ga:s] Femininum (Pluriel Gaassen) DE *Gasse* • FR *ruelle* [rue étroite] • EN *alley* • PT *viela, ruela* **Beispiller** an den enke Gaasse vun der Alstad kann ee flott spadséiere goen; hie louch de ganzen Owend op der Gaass ^{égs} [hien huet sech de ganzen Owend dobaussen erëmgedriwwen]

Gaassebouf [g'a:səbøuf] Maskulinum (Pluriel Gaassebouwen) ^{pejorativ} DE *Gassenjunge* • FR *garment, galopin* • EN *guttersnipe, street urchin* • PT *garoto, galopim* **Beispill** d'Gaassebouwe spille matzen an der Strooss Fussball

Gabber Femininum (Pluriel Gabberen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

gabberen [g'abəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegabbert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Gaborone Eegennumm DE *Gaborone* • FR *Gaborone* • PT *Gaborone* **Beispill** Gaborone ass d'Haaptstad vum Botswana

Gabun [gab'u:n] Eegennumm, Maskulinum DE *Gabun* • FR *Gabon* • EN *Gabon* • PT *Gabão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Gabun; ech fueren d'nächst Woch an de Gabun; ech kommen aus dem Gabun

W männlech Persoun: ↗Gabuner weiblech Persoun: ↗Gabunerin Adjektiv: ↗gabunesch Haaptstad: ↗Libreville

Gabuner [gab'u:ne] Maskulinum (Pluriel Gabuner) DE *Gabuner* • FR *Gabonais* • EN *Gabonese* • PT *gabonês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Gabuner

Gabunerin [gabu:nərin] Femininum (Pluriel Gabunerinnen) DE *Gabunerin* • FR *Gabonaise* • EN *Gabonese* [female] • PT *gabonesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Gabunerin

gabunesch [gab'u:nəʃ] Adjektiv DE *gabunisch* • FR *gabonais* • EN *Gabonese* • PT *gabonês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi gabunesch Kultur kenne geléiert

Gackelchen [g'akəlçən] Neutrum (Pluriel Gackelcher) - Diminutivform vun ↗Ee

gackeren [g'akəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegackert) » **intransitiv** DE *gackern* • FR *caqueter, glousser* • EN *to cackle* • PT *cacarejar* **Beispiller** bei eis an der Strooss héiert een d'Hénger gackeren; wéi d'Kanner ugefaangen hu mat gackeren, hu mir

och misse laachen [ɛ̃ɡs] [wéi d'Kanner ugefaangen hu mat laachen, hu mir och misse laachen]

Gadget Maskulinum (Pluriel Gadgeten) DE *Gadget, Werbeartikel* • FR *gadget [objet]* • PT *artigo promocional, gadget* **Beispiller** während der Walcampagne gi vill Gadgete verdeelt; dësen Tirebouchon ass e beléifte Gadget bei eise Clienten

Gadolinium [ɡadoˈliːniʊm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Gadolinium [chemisches Element]* • FR *gadolinium [élément chimique]* • EN *gadolinium [chemical element]* • PT *gadolinio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Gadolinium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Gäertchen [ɡ'ɛ:ɐ̯tʃən] Maskulinum (Pluriel Gäertcher) - Diminutivform vun ↗Gaart

Gäertner [ɡ'ɛ:ɐ̯tnɐ] Maskulinum (Pluriel Gäertner) DE *Gärtner* • FR *jardinier, horticulteur* • EN *gardener* • PT *jardineiro, horticultor* **Beispiller** ech kafe meng Tomate léiwer beim Gäertner; si hunn de Bock zum Gäertner gemaach [ɛ̃ɡs] [si hunn ausgerechent deem d'Verantwortung ginn, deen se net hätt däerfe kréien]

W Weiblech Form: ↗Gäertnerin

Gäertneri [ɡ'ɛ:ɐ̯tnɐˈʁi] Femininum (Pluriel Gäertnereien) DE *Gäertneri [Unternehmen]* • FR *exploitation horticole, exploitation maraîchère* • EN *nursery, garden centre* • PT *exploração horticola* **Beispill** an der Gäertneri sinn d'Rousen an der Promotioun

Gäertnerin [ɡ'ɛ:ɐ̯tnɐˈrɪn] Femininum (Pluriel Gäertnerinnen)

V Variant: Gäertnesch

M Männlech Form: ↗Gäertner

Gäertnesch [ɡ'ɛ:ɐ̯tnɐʃ] Femininum (Pluriel Gäertneschen) - Variant vun ↗Gäertnerin

Gafel [ɡ'a:fəl] Femininum (Pluriel Gafelen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

gafelen [ɡ'a:fələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegafelt)

H Hei entsteet en neien Artikel.

gaffen [ɡ'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegafft) » **intransitiv** [ɛ̃ɡs] [pejorativ] DE *gaffen* • FR *regarder [avec une curiosité malsaine]* • PT *olhar [com uma curiosidade malsã]* **Beispill** d'Police huet all d'Automobiliste protokolléiert, déi beim Accident op der Autobunn gegafft hunn **Synonym** afen

Gaffer [ɡ'afɐ] Maskulinum (Pluriel Gaffer / Gafferen) DE *Gaffer, Schaulustiger* • FR *badaud [animé d'une curiosité malsaine]* • PT *mirone, curioso* **Beispill** d'Rettungsdéngschter gi bei schwéieren Accidenter ëmmer méi dacks duerch Gaffer bei hirer Aarbecht behënnert

W Weiblech Form: ↗Gafferin

Gafferin [ɡ'afɐˈrɪn] Femininum (Pluriel Gafferinnen) DE *Gafferin, Schaulustige* • FR *badaude [animée d'une curiosité malsaine]* • EN *gawper, rubbernecker [female]* • PT *mirone, curiosa* **Beispill** eng Gafferin huet de Rettungsdéngschter de Wee bei den Accident verspaart

M Männlech Form: ↗Gaffer

Gage [ɡa:j] Femininum (Pluriel Gagen) DE *Gage* • FR *cachet [d'un artiste]* • EN *fee [for an artist]* • PT *cachê [de um artista]* **Beispill** d'Museker, déi um Concert fir e gudden Zweck opgetruede sinn, hunn op hir Gage verzicht

Gäichel [ɡ'æ:ɪçəl] Eegennumm DE *Gaichel* • FR *Gaichel* • EN *Gaichel* • PT *Gaichel* **Beispiller** ech wunnen an der Gäichel; fiert dëse Bus an d'Gäichel?

gäil [ɡæ:ɪ] Adjektiv **1.** [vulgär] [pejorativ] DE *geil [lüstern]* • FR *obscène, vicieux, cochon* • EN *horny, randy, lecherous* • PT *arreitado, obsceno, depravado* **Beispiller** pack dech, du gäile Bock!; déi ganz Famill ass gäil op dem Monni seng Ierfschaft [déi ganz Famill ass op dem Monni seng Ierfschaft aus] **Synonym** féckereg **2.** [ɛ̃ɡs] DE *geil, aufreizend, sexy* • FR *excitant, sexy* • EN *hot [sexy]* • PT *bom [atraente], sexy* **Beispill** wat ass dat eng gäil Moss! **Synonym** sexy **3.** [ɛ̃ɡs] DE *geil, mega, toll* • FR *génial, super* • EN *cool, awesome, great* • PT *porreiro, fixe* **Beispiller** dat war e gäile Concert!; dän neien Auto ass richtig gäil! **Synonym** mega

Gaine Femininum (Pluriel Gainen) **1.** DE *Leerrohr, Mantelrohr* • FR *gaine [enveloppe tubulaire de protection]* • PT *tubo [de proteção]* **Beispill** um Chantier leie schonn d'Gainé fir sämtlech Leitungen **2.** DE *Miederhose* • FR *gaine [sous-vêtement]* • PT *cinta [peça de roupa interior]* **Beispill** well mäi Rack esou enk uläit, dinn ech eng Gaine drénner un

gäipen [ɡ'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäipt) » **intransitiv** [ɛ̃ɡs] gäipen op **mam Akkusativ** DE *ungeduldig warten auf, lauern auf* • FR *attendre avec impatience, guetter* • EN *to wait impatiently for* • PT *aguardar com impaciência, cobçar* **Beispill** d'Kanner gäipe schonn déi ganzen Zäit op den Dessert **Synonym** gammesen op

Gäissel [ɡ'æ:ɪsəl] Femininum (Pluriel Gäisselen) DE *Geißel [Peitsche]* • FR *fouet, cravache* • EN *whip, horse-whip* • PT *chicote, pingalim* **Beispill** esoubal de Kutscher mat der Gäissel geklaakt hat, sinn d'Päerd méi séier gelaf **Synonym** Baatsch

gäisselen [ɡ'æ:ɪsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäisselt) » **transitiv** **1.** DE *geißeln [peitschen]* • FR *flageller* • EN *to whip* • PT *flagelar* **Beispill** bei de Réimer goufe verurteelt Verbriecher dacks gegäisselt » **reflexiv** **2.** [ɛ̃ɡs] DE *sich [kräftemäßig] völlig verausgaben* • FR *aller au bout de ses forces [physiquement]* • EN *to exhaust oneself* • PT *esgotar-se [fisicamente]* **Beispiller** si hu sech gegäisselt, fir mam Vëlo de Bierg eropzekommen; mir haten eis gëschter gutt gegäisselt [mir hate gëschter ze vill giess]

Gäiz [ɡæ:ɪts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Geiz* • FR *avarice* • EN *stinginess, meanness* • PT *avareza, sovínice* **Beispill** wéinst sengem Gäiz huet hie keng Frënn **Synonym** Knéckegkeet

gäizeg [ɡ'æ:ɪtsəç] Adjektiv DE *geizig* • FR *avare* • EN *stingy, mean, tight* • PT *avarento, sovina* **Beispiller** weess du, firwat hien esou gäizeg ass?; wat méi räich, wat méi gäizeg! **Synonymmen** geiereg, knéckeg, kuuschteg

gäizen [g'æ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäizt) » **intransitiv** DE *geizen* • **FR** *lésiner* • **EN** *to be stingy* • **PT** *ser sovina, ser forreta* **Beispiller** dëse Pâtissier gäizt net mat der Schlagsan op sengen Taarten!; hie gäizt, wou et nëmme geet **Synonym** knécken

gakeg [g'a:kəç] Adjektiv DE *hochgeschossen* [Person], *vergeilt* [Pflanzel] • **FR** *dégingandé, monté en graine* • **EN** *lanky, scrawny* • **PT** *alto e magro, esguio* **Beispiller** wat ass aus deem gakege Bouf e Bugger ginn!; ech hu keng Tomateplanze kaaft, se ware mer ze gakeg

Gal [ga:l] Femininum (Pluriel Galen) **1. DE** *Galle* [Sekret] • **FR** *bile* • **EN** *bile* [secretion] • **PT** *bilis* **Beispiller** dee Kranken huet nach just Gal geschott; dee Kraidentéi schmaacht batter ewéi Gal; mir kënn d'Gal héich, wann ech dat dote gesinn [Egs] [ech gi fuerchtbar rosen, wann ech dat dote gesinn] **2. DE** *Gallenblase* • **FR** *vésicule biliaire* • **EN** *gall bladder* • **PT** *vesícula biliar* **Beispiller** hien ass wéinst senger Gal bei engem Spezialist a Behandlung; mir leeft d'Gal iwwer, wann ech dat dote gesinn [Egs] [ech gi fuerchtbar rosen, wann ech dat dote gesinn] **Synonym** Galeblos

Gala [g'a:la:] Maskulinum **1.** (Pluriel Galaen) DE *Gala* [Galavorstellung] • **FR** *gala* • **EN** *gala* [gala performance] • **PT** *gala* [festa] **Beispill** d'Télee huet e grouse Gala zu Eiere vum Kënschtler organiséiert **2.** (kee Pluriel) DE *Gala* [Abendgarderobe] • **FR** *tenue de gala* • **EN** *gala dress* • **PT** *traje de gala* **Beispill** fir d'Receptioun den Owend kommen se all am Gala

Galaconcert [g'a:la:kõ:SE:R] Maskulinum (Pluriel Galaconcerten) DE *Galakonzert* • **FR** *concert de gala* • **EN** *gala concert* • **PT** *concerto de gala* **Beispill** de Gesang ass fläisseg amgaang, fir säi Galaconcert ze prouwen

galant [gal'ant] Adjektiv DE *galant* • **FR** *galant* <Adverb galamment> • **EN** *gallant, gentlemanly* <Adverb courteously> • **PT** *galante* <Adverb galantemente> **Beispiller** e galante jonken Här huet der eelerer Damm seng Plaz ugebueden; du häss dech an dengem Lieserbrëif e wéineg méi galant kënnen ausdrécken

Galanterie [galantər'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Galanterie* [höfliches Benehmen] • **FR** *galanterie* • **EN** *galantry, gentlemanliness* • **PT** *galantaria* [comportamento cortês] **Beispill** wéinst senger Galanterie ass eise Portier bei eise Mataarbechterinne ganz beléift

Galauniform [g'a:la:unifõ:RM] Femininum (Pluriel Galauniformen) DE *Galauniform, Festuniform* • **FR** *uniforme d'apparat, uniforme de gala* • **PT** *uniforme de cerimônia, uniforme de gala* **Beispill** fir d'Feierlechkeeten hat de Kommandant vun de Pompjeeë seng Galauniform un

Galavirstellung [g'a:la:fi:gftælʊŋ] Femininum (Pluriel Galavirstellungen) DE *Galavorstellung* • **FR** *représentation de gala* • **EN** *gala performance* • **PT** *representação de gala* **Beispill** d'Galavirstellung vum Film stoung ënner dem Patronage vun der Gemeng

Galaxie [galaks'i:] Femininum (Pluriel Galaxien) DE *Galaxie* • **FR** *galaxie* • **EN** *galaxy* • **PT** *galáxia* **Beispill** am Universum gëtt et eng Onmass vu Galaxien

Galeblos [g'a:ləblo:s] Femininum (Pluriel Galeblosen) DE *Gallenblase* • **FR** *vésicule biliaire* • **EN** *gall bladder* • **PT** *vesícula biliar* **Beispill** hien ass wéinst senger Galeblos bei engem Spezialist a Behandlung **Synonym** Gal

Galekris [g'a:ləkri:s] Femininum (Pluriel Galekrisen) DE *Gallenkolik* • **FR** *colique hépatique* • **EN** *biliary colic, gallstone attack* • **PT** *cólica hepática* **Beispill** am Ufank woussst ech de Wéi, deen ech bei menger Galekris hat, net richtig ze deiten

Galerie [galər'i:] Femininum (Pluriel Galerien) **1. DE** *Stollen* [eines Bergwerks] • **FR** *galerie* [d'une mine] • **EN** *gallery* [of a mine] • **PT** *galeria* [de uma mina] **Beispiller** an der Minn ass eng Galerie an e Koup gefall; mäi Papp huet an der Galerie geschafft [mäi Papp war Biergaarbechter] **Synonym** Stollen **2. DE** *Galerie* [Gang] • **FR** *galerie* [passage] • **EN** *gallery* [passage] • **PT** *galeria* [passagem] **Beispill** d'Galerie vum Rittersall gouf komplett restauréiert **3. DE** *Galerie, Kunstgalerie* • **FR** *galerie d'art* • **EN** *art gallery* • **PT** *galeria de arte* **Beispill** de Kënschtler stellt seng Wierker an enger bekannter Galerie aus **Synonym** Konschtgalerie

Galerist [galər'ist] Maskulinum (Pluriel Galeristen) DE *Galerist* • **FR** *galeriste* • **EN** *gallery owner* • **PT** *galerista* **Beispill** de Galerist organiséiert all Joer zwou Ausstellung mat Wierker vu jonke Kënschtler

i Weiblech Form: ↗Galeristin

Galeristin [galər'istin] Femininum (Pluriel Galeristinnen) DE *Galeristin* • **FR** *galeriste* [femme] • **EN** *gallery owner* • **PT** *galerista* [mulher] **Beispill** d'Galeristin bitt jonke Kënschtler d'Méiglechkeet, hir Wierker auszustellen

i Männlech Form: ↗Galerist

Galesteen [g'a:ləjte:n] Maskulinum (Pluriel Galesteng) DE *Gallenstein* • **FR** *calcul biliaire* • **EN** *gallstone* • **PT** *cálculo biliar* **Beispill** um Ultraschall gesäit ee schéin, datt en décke Galesteen am Hals vun der Galeblos stécht

Gallem [g'aləm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Gestank, abstoßender Dunst* • **FR** *odeur désagréable, air vicié* • **EN** *unpleasant smell, pong* • **PT** *cheiro desagradável, ar viciado* **Beispill** wéi mir d'Hausdier opgemaach hunn, koum eis e fierchterleche Gallem entgéint

gallesch Adjektiv DE *gallisch* • **FR** *gaulois* [de Gaule] • **PT** *gaulês* [da Gália] **Beispiller** déi gallesch Sprooch gehéiert zu der indogermanescher Sproochefamill; wat ass eigentlech no der réimescher Invasioun mat der gallescher Kultur geschitt?

Gallesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Gallisch* • **FR** *gaulois* [langue] • **PT** *gaulês* [língua] **Beispill** Gallesch gouf vun de Kette geschwat, déi a Westeuropa gelieft hunn

Gallium [g'alijum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Gallium* [chemisches Element] • **FR** *gallium* [élément chimique] • **EN** *gallium* [chemical element] • **PT** *gálio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Gallium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

Galopp [gal'op] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Galopp* • **FR** *galop* • **EN** *gallop* • **PT** *galope* **Beispill** d'Päerd sinn am

Galopp iwwer d'Kopp komm

galoppéieren [ɡalopˈziərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé galoppéiert) » **intransitiv** DE galoppieren • FR galoper • EN to gallop • PT galopar **Beispill** d'Päerd sinn iwwer d'Weed galoppéiert

Galosch Femininum (Pluriel Galoschen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

galvaniséieren [ɡalvanizˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé galvaniséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Galvaniséierung [ɡalvanizˈziəruŋ] Femininum (Pluriel Galvaniséierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gamay [ɡ'amæ:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE Gamay [Rebsorte] • FR gamay [cépage] • EN Gamay [type of grape] • PT Gamay [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Gamay gelies 2. (Pluriel Gamayen) DE Gamay [Wein] • FR gamay [vin] • EN Gamay [wine] • PT Gamay [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Gamay am léifsten; de Wénzer huet zwee Gamayen a sengem Sortiment 3. (Pluriel Gamay / Gamayen) DE Gamay [Glas Wein] • FR (verre de) gamay • EN (glass of) Gamay • PT copo de vinho Gamay **Beispill** Garçon, zwee Gamay, wannechgelift!

gambesch [ɡ'ambəʃ] Adjektiv DE gambisch • FR gambien • EN Gambian • PT gambiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi gambesch Kultur kenne geléiert

Gambia [ɡ'ambia:] Eegennumm, Neutrum DE Gambia • FR Gambie • EN Gambia • PT Gâmbia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Gambia; ech fueren d'nächst Woch a Gambia; ech kommen aus Gambia

i männlech Persoun: ↗Gambier weiblech Persoun: ↗Gambierin Adjektiv: ↗gambesch Haaptstad: ↗Banjul

Gambier [ɡ'ambie] Maskulinum (Pluriel Gambier) DE Gambier • FR Gambien • EN Gambian • PT gambiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Gambier

Gambierin [ɡ'ambjərin] Femininum (Pluriel Gambierinnen) DE Gambierin • FR Gambienne • EN Gambian [female] • PT gambiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Gambierin

Gamechanger Maskulinum (Pluriel Gamechangeren / Gamechanger)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gamell [gamˈæɪ] Femininum (Pluriel Gamellen) DE Blechnapf, Campingtopf • FR gamelle [récipient] • EN camping pan, mess tin, billy(can) • PT gamela, marmita, escudela **Beispill** nom Camp hunn ech meng Gamell misse schauerer

Gamepad Maskulinum (Pluriel Gamepadden / Gamepads)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gamm [gam] Femininum (Pluriel Gammen) 1. DE Palette [Auswahl, Sortiment] • FR gamme [série, éventail] • EN range [assortment] • PT gama [série, sortido] **Beispill** den Elektriker huet mer seng ganz Gamm vun

Espressomaschinne gewisen **Synonym** Pallett 2. DE Tonleiter, Gamme, Skala • FR gamme [suite de notes] • EN scale [arrangements of musical notes] • PT escala [série de sons musicais] **Beispill** als Museksschüler hunn ech all Dag fläisseg Gamme geübt 3. [Botanik] DE Ableger, Steckling • FR bouture • EN cutting [from a plant] • PT estaca [de uma planta] **Beispill** kann ech mer eng Gamm vun dengem schéine Blummestack mathuelen?

Gamma [ɡ'ama:] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Gamma-Variant

Gamma-Variant Femininum (Pluriel Gamma-Varianten) [Biologie] DE Gamma-Variante [Coronavirus] • FR variant Gamma [coronavirus] • PT variante Gamma [coronavirus] **Beispill** wou gouf d'Gamma-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

i Variant: Gamma-Variant

i Kuerzform: Gamma

Gamma-Variant Maskulinum (Pluriel Gamma-Varianten) - Variant vun ↗Gamma-Variant

gammesen [ɡ'amsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gegammst) » **intransitiv** [egs] gammesen op mam **Akkusativ** DE ungeduldig warten auf, ungeduldig abwarten, unbedingt haben wollen • FR attendre avec impatience, guetter • PT aguardar com impaciência, coçar **Beispiller** hien huet de ganzen Nomëtteg op eng Geleeënheet gegammst, fir mat mer ze schwätzen; hie gammst scho méi laang op sengem Chef seng Plaz **Synonym** gäipen op

Ganer [ɡ'a:nə] Eegennumm DE Gander • FR Gander • EN Gander • PT Gander **Beispill** d'Ganer leeft hanner Eimereng an d'Frankräich

i Lokalvariant: Albaach

Gang [ɡaŋ] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE Gang [Gangart] • FR démarche [manière de marcher] • EN gait, walk • PT andar [maneira de andar] **Beispill** ech hunn d'Patronne scho vu Wäitem un hirem Gang erkannt 2. (Pluriel Gäng) DE Erledigung [Besorgung] • FR course [démarche, commission] • EN errand • PT volta [diligência, recado] **Beispiller** ech hunn deem alen Här schonn dacks e Gang ofgeholl; esou ginn déi Gäng [lesou ginn d'Saache gedeichselt]; géi denger Gäng! [verschwann a këmmer dech ëm deng Saachen!] 3. (Pluriel Gäng) DE Gang [einer Speisenfolge] • FR plat [d'un menu gastronomique] • EN course [of a meal] • PT prato [de uma ementa gastronómica] **Beispiller** den éischte Gang vum Kommionsiesse war eng gutt Brittzopp; den Hochzäitsmenü bestoung aus siwe Gäng

i Variant: Gank

gängeg [ɡ'æŋɛɕ] Adjektiv DE gängig • FR courant [habituel] • EN common [usual] • PT corrente [habitual] **Beispill** fir vill Leit ass et eng gängeg Praxis, fir sonndes trëppelen ze goen

gängelen [ɡ'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gegängelt) » **transitiv** [vereezlt] DE gängeln [bevormunden] • FR tenir en laisse [empêcher d'agir librement] • EN to rein in • PT ter mão em [impedir de agir livremente] **Beispill** d'Journaliste wëllen net vun der Regierung gegängelt ginn

Gangster [g'æŋste] Maskulinum (Pluriel Gangster / Gangsteren) **1. DE** *Gangster, Ganove* • **FR** *gangster, mal-faiteur* • **EN** *criminal, gangster* • **PT** *gângster, bandido, malfeitor* **Beispill** d'Police huet de **Gangster** beim Abriechen erwëscht **Synonymmen** Bandit, Brigang **2. [ëgs]** **DE** *Schurke* • **FR** *gangster, crapule* • **EN** *scoundrel, rogue* • **PT** *gângster [crápula]* **Beispill** looss dech net mat deem Geschäftsmann an, en ass als **Gangster** bekannt!

Gank [gaŋk] Maskulinum (Pluriel Gäng) - Variant vun ↗**Gang** **1. DE** *Gang [Flur, Stollen]* • **FR** *couloir [corridor, passage]* • **EN** *hall, hallway* • **PT** *corredor, passadiço* **Beispiller** looss deng knaschteg Schong am **Gank** stoen!; d'Buerg ass duerch ënnerierdesch **Gäng** mat der Stad verbonnen **2. DE** *Gang [eines Getriebes]* • **FR** *vitesses [d'une boîte de vitesses]* • **EN** *gear [of a car transmission]* • **PT** *velocidade [de uma caixa de velocidades]* **Beispill** vill nei Autoen hunn haut sechs **Gäng** **3. an** d'**Gäng** kommen **DE** *in die Gänge kommen* • **FR** *s'y mettre, se mettre en route, démarrer [commencer]* • **EN** *to get going, to get cracking* • **PT** *pôr mãos à obra, começar [um trabalho, uma tarefa]* **Beispiller** ech brauch moies mäi Kaffi, fir an d'**Gäng** ze kommen; et gött Deeg, do kommen ech einfach net an d'**Gäng**

! Opgepasst! D'Wuert **Gank** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗**Gang**.

Gäns [gæns] Femininum (Pluriel Gänsen) **1. DE** *Gans* • **FR** *oie* • **EN** *goose* • **PT** *ganso [ave]* **Beispiller** si hale **Gänsen** an hirem Gaart; seng nei Freiesch ass eng domm **Gäns** [ëgs] [seng nei Freiesch ass en dommt Framënsch] **2. [graŋ]** **DE** *Ständer [Erektion]* • **FR** *trique [lérection]* • **EN** *boner, stiffy* • **PT** *tesão [ereção]* **Beispill** hie krut eng **Gäns**, wéi seng Frëndin sech ausgedoen huet

Gänseféisercher [g'ænzəfɛɪzɛçɐ] Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Anführungszeichen* • **FR** *guillemets* • **EN** *quotation marks* • **PT** *aspas [sinal gráfico]* **Beispiller** vill Schüler haten an hirem Aufsatz vergiess, bei der direkter Ried **Gänseféisercher** ze setzen; ech soen dat tëschent **Gänseféisercher** [ëgs] lech mengen dat net wuertwiertlech] **Synonym** Guillemeten

Gänsegeier [g'ænzəgəɪɐ] Maskulinum (Pluriel Gänsegeier / Gänsegeieren) **Gyps fulvus** **DE** *Gänsegeier* • **FR** *vautour fauve* • **EN** *Eurasian griffon* • **PT** *grifo-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'**Gänsegeier**?

Gantebeensmillen [g'antəbe:nsmilən] Eegennumm **DE** *Gantebeensmillen* • **FR** *Gantebeensmillen* • **EN** *Gantebeensmillen* • **PT** *Gantebeensmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Gantebeensmillen**; fiert dëse Bus op d'**Gantebeensmillen**?

ganz [gants] Adjektiv **1. DE** *ganz* • **FR** *entier, tout* <Adverb *entièrement, complètement*> • **EN** *whole, complete* <Adverb *completely*> • **PT** *inteiro, todo* <Adverb *inteiramente, completamente*> **Beispiller** ech hat esou eng Gloscht, datt ech dee **ganze** Kuch beienee giess hunn!; an der **ganzer** Stad war kee Buttek op; ech krut de **ganzen** Dag näischt geschafft; kriss de eng Lokalnarkos fir deen Agrëff oder gëss de **ganz** entschlof?; no mengem Congé parental hunn ech wëlles, direkt erëm **ganz** ze schaffen [no mengem Congé parental hunn ech wëlles, direkt erëm eng **ganz** Tâche ze

schaffen] **2. am** **Ganzen** **DE** *insgesamt, im Ganzen* • **FR** *au total, en tout* • **EN** *in total* • **PT** *no total, ao todo* **Beispiller** am **Ganzen** investéiere mer 43 Milliounen Euro an dëse Projet; et ginn zwee nei Appartementer gebaut mat am **Ganzen** 18 Wunnengen **3. am** grouesse **Ganzen** **DE** *im Groben und Ganzen* • **FR** *en général, tout compte fait* • **EN** *by and large, overall* • **PT** *globalmente, no fim de contas* **Beispill** am grouesse **Ganze** war ech zefridde mam Hotel **Synonymmen** allgemeng, am Allgemengen, am Fong

ganz [gants] Adverb **DE** *sehr, ganz* • **FR** *très, tout* • **EN** *very* • **PT** *much, todo* **Beispiller** de Papp ass **ganz** opgereegt vum Stull opgesprongen; wann s de mech **ganz** léif frees, soen ech vläicht jo!

ganздаags Adverb [Neologismus] **DE** *ganztags, ganztägig* • **FR** *toute la journée, à temps plein, à temps complet* • **PT** *todo o dia, o dia inteiro* **Beispiller** bei eis an der Schoul ginn d'**Kanner ganздаags** betreit; meng Hausdoktesch schafft méindes an dënschdes **ganздаags**

! Kuckt och den etabléierten Term ↗**de ganzen** Dag .

Ganzdagsschoul Femininum (Pluriel Ganzdagsschoulen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Gapp [gap] Maskulinum (kee Pluriel) [vereezelt] **DE** *Gips [Material]* • **FR** *plâtre [matière]* **Beispiller** den Usträicher kann eréisch ufänken, wann de **Gapp** un de Maueren dréchen ass; dee Kuch hei ass dréchen ewéi **Gapp** [ëgs] [dee Kuch hei ass ganz dréchen] **Synonym** Gips

gär [gɛ:ɐ̯] Adverb **1. DE** *gern [mit Vergnügen]* • **FR** *volontiers [avec plaisir]* • **EN** *with pleasure* • **PT** *com gosto [com prazer]* **Beispiller** als **Kanner** hu mir **gär** an der Baach gespilt; (et ass) **gär** geschitt! [⇒ seet een als Äntwert op e **Merci**] **2. DE** *gern [ohne Weiteres]* • **FR** *volontiers [aisément]* • **EN** *easily* • **PT** *facilmente [sem mais]* **Beispiller** dat gleewen ech dir **gär**!; piddel net an der Wonn, dat gött **gär** eng Entzündung! [ëgs] [piddel net an der Wonn, dat riskéiert eng Entzündung ze ginn!] **3. DE** *absichtlich, mit Absicht* • **FR** *intentionnellement, exprès* • **EN** *deliberately* • **PT** *intencionalmente, de propósito* **Beispill** dat hunn ech net **gär** gemaach! **4. gär** hunn **DE** *lieben, gern haben, schätzen* • **FR** *aimer, apprécier* • **EN** *to love, to like* • **PT** *amar, gostar de, apreciar* **Beispiller** ech hunn dech **gär**!; hatt huet d'**Glace** net **gär**; du kanns mech **gär** hunn! [ëgs] [klibber mech!] **Synonym** frou si mat **5. gär** hunn **DE** *haben mögen [wollen]* • **FR** *aimer avoir [vouloir]* • **EN** *to want to have* • **PT** *gostar de ter [querer]* **Beispiller** wien hätt net **gär** vill **Suen**!; ech hätt dee Kuch **gär**, wannechgelift!

! Variant: **gären**

Gar [ga:R] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Garen) **DE** *Garn [Faden]* • **FR** *filé [fil textile]* • **EN** *yarn* • **PT** *fio, linha* **Beispill** an enger Këscht um Späicher hunn ech dräi **Bobinnen** ale **Gar** font

Garage [ga:'a:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Garagen) **1. DE** *Garage* • **FR** *garage [abri pour véhicules]* • **EN** *garage [building for vehicles]* • **PT** *garagem [abrigo para veiculos]* **Beispill** setz den Auto an d'**Garage**, ier et reent! **2. DE** *Autowerkstatt, Autohändler* • **FR** *garage [entretien]* • **EN** *garage [repair shop, car dealer]* • **PT** *ga-*

ragem [empresal] **Beispiller** dee Mann schafft schonn zwanzeg Joer als Mecanicien am selwechte Garage; ech kafe meng Autoe léiwer an enger klenger Garage ewéi an enger grousser

Garagenafaart [gɑrɑːzəp'ɑfa:Rt] Femininum (Pluriel **Garagenafaarten**) **DE** *Garagenzufahrt* • **FR** *accès au garage* • **EN** *driveway, garage access* • **PT** *entrada de garagem, acesso à garagem* **Beispill** den Noper stellt säin Auto systematesch viru meng **Garagenafaart**

Garagendaach [gɑR'ɑːzənda:χ] Maskulinum (Pluriel **Garagendiech**) **DE** *Garagendach* • **FR** *toit de garage* • **EN** *garage roof* • **PT** *telhado da garagem* **Beispill** zënter de **Garagendaach** frësch ofgedicht ginn ass, drëpst et net méi op den Auto

Garagenentrée [gɑrɑːzəp'ɑːtre:] Femininum (Pluriel **Garagenentréeën**) **DE** *Garageneinfahrt* • **FR** *entrée de garage* • **EN** *garage entrance* • **PT** *entrada da garagem* **Beispill** kier d'**Garagenentrée**, soss geet d'**Paart** net zou!

Garagépaart [gɑrɑːzəp'ɑ:Rt] Femininum (Pluriel **Garagépaarten**) **DE** *Garagator* • **FR** *porte de garage* • **EN** *garage door* • **PT** *portão de garagem* **Beispill** eis **Garagépaart** geet elektresch op an zou

Garagist [gɑrɑːz'ist] Maskulinum (Pluriel **Garagisten**) **DE** *Automechaniker* [mit eigenem Betrieb], *Werkstattbetreiber* • **FR** *garagiste* • **EN** *garage owner* • **PT** *garagista* [gerente, proprietário de garagem] **Beispiller** de **Garagist** schéckt e Mecanicien laanscht, fir den Auto ze depanéieren; mäin Auto mécht esou gelungen, ech muss dermat bei de **Garagist**

i Weiblech Form: ♀Garagistin

Garagistin [gɑrɑːz'istin] Femininum (Pluriel **Garagistinnen**) **DE** *Automechanikerin* [mit eigenem Betrieb], *Werkstattbetreiberin* • **FR** *garagiste* [femme] • **EN** *garage owner* [female] • **PT** *garagista* [gerente, proprietária de garagem] **Beispill** ech hu menger **Garagistin** ugeruff, well ech eng Pann mam Auto hat

i Männlech Form: ♂Garagist

Garant [gɑR'ant] Maskulinum (Pluriel **Garanten**) **DE** *Garant* • **FR** *garant* [instance qui garantit] • **EN** *guarantor* • **PT** *garante* [instituição que garante] **Beispill** d'**Kranke** keese sinn de **Garant** vun enger gudder medezinescher Versuerung

garantéieren [gɑrɑːnt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **garantéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *garantieren* [zusichern, verbürgen] • **FR** *garantir* [donner pour vrai] • **EN** *to guarantee* [to promise] • **PT** *garantir* [afirmar como certo] **Beispill** ech kann net **garantéieren**, datt dat wouer ass **2.** **DE** *garantieren* [gewährleisten] • **FR** *garantir* [assurer, être le garant de] • **EN** *to guarantee* [to ensure] • **PT** *garantir* [assegurar, ser o garante de] **Beispill** d'**Pressefräiheet** muss duerch d'**Verfassung** **garantéiert** sinn

garantéiert [gɑrɑːt'zɪət] Adverb **DE** *garantiert*, mit *Sicherheit* • **FR** *à coup sûr, sûrement* • **EN** *certainly, for sure* • **PT** *com toda a certeza, de certeza* **Beispiller** vun esou engem fetwegen Iesse gëtt et mir **garantéiert** schlecht; dat mécht hie **garantéiert** net

Garantie [gɑRant'i:] Femininum (Pluriel **Garantien**) **1.** **DE** *Garantie* [Gewähr] • **FR** *garantie* [caution] • **EN** *guarantee, warranty* • **PT** *garantia* [caução] **Beispill** op mengem Auto sinn dräi Joer **Garantie** **2.** **DE** *Garantie* [Garantie-schein] • **FR** *garantie* [certificat de garantie] • **EN** *guarantee* (certificate), *warranty* (certificate) • **PT** *garantia* [certificado de garantia] **Beispill** de Verkeefer huet vergiess, d'**Garantie** auszufüllen

Garce [gɑRs] Femininum (Pluriel **Garcen**) graf **DE** *Luder, Miststück* • **FR** *garce* [jeune fille, femme] • **EN** *bitch* [unpleasant woman] • **PT** *cabra* [rapariga nova, mulher] **Beispill** déi **Garce** huet elauter Ligen iwwe eis verzielt! **Synonym** **Louder**

Garçon [g'ɑrsɔ:] Maskulinum (Pluriel **Garçonnen**) **DE** *Kellner* • **FR** *garçon* [serveur] • **EN** *waiter* • **PT** *empregado de mesa* **Beispill** mir hunn deem feine **Garçon** e schéint **Drénkgeld** ginn **Synonym** **Serveur**

Gard [gɑRt] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> **Garden**) **DE** *Garde* [Wachmannschaft] • **FR** *garde* [gardiens, sentinelles] • **EN** *guard* [sentries, guards] • **PT** *guarda* [vigias, sentinelas] **Beispill** d'**Relève** vun der **Gard** virum **Palais** ass eng touristesch **Attraktioun** **2.** **Gard** hunn **DE** *Dienst* haben [Bereitschaftsdienst, Wachdienst haben] • **FR** *être de garde, assurer la permanence* • **EN** *to be on duty* [after hours] • **PT** *estar de plantão, estar de serviço* **Beispill** wéi eng **Apdikt** huet dëse **Weekend** **Gard**? **Synonym** **Déngscht** hunn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Sorgerecht* • **FR** *droit de garde* • **EN** *custody* [guardianship] • **PT** *direito de guarda, custódia* **Beispill** no der **Scheidung** krut d'**Mamm** d'**Gard** vun de **Kanner**

Garderie [gɑRdər'i:] Femininum (Pluriel **Garderien**) **DE** *Kinderhort* • **FR** *garderie* [crèche] • **EN** *crèche, day nursery* • **PT** *infantário* **Beispill** de **Papp** geet d'**Kand** an d'**Garderie** sichen

Garderob [gɑRdər'ɔ:p] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Garderobe* [Kleidungsstücke] • **FR** *garde-robe* [vêtements] • **EN** *wardrobe* [clothes] • **PT** *guarda-roupa* [roupas] **Beispiller** no menger **Mamm** hirem **Doud** hu mer hir ganz **Garderob** an d'**Kleedersammlung** ginn; fir d'**Hochzäit** brauch ech eng nei **Garderob** [fir d'**Hochzäit** brauch ech neit **Gezeil** **2.** (Pluriel <seelen> **Garderoben**) **DE** *Garderobe* [Kleiderablage] • **FR** *vestiaire* • **EN** *cloakroom* [for coats] • **PT** *vestiário, bengaleiro* [para guardar roupa] **Beispill** Dir kënnt **Äre** **Mantel** an der **Garderob** ofginn **Synonym** **Vestiär**

Gardien [g'ɑrdjē:] Maskulinum (Pluriel **Gardienen**) **DE** *Aufseher, Wächter* • **FR** *gardien* • **EN** *guard, guardian* • **PT** *guarda, vigia* **Beispill** de **Gardien** huet eis d'**Dier** opgespaart **Synonym** **Wiechter**

i Weiblech Form: ♀Gardienne

Gardiennage Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gardienne [g'ɑrdjæn] Femininum (Pluriel **Gardienen**) **DE** *Aufseherin, Wächterin* • **FR** *gardienne* • **EN** *guard, guardian* [female] • **PT** *guarda, vigia* [mulher] **Beispill** d'**Gardienne** vum **Gebai** huet eis d'**Dier** opgespaart **Synonym** **Wiechterin**

i Männlech Form: ♂Gardien

Gare [ga:r] Femininum (Pluriel Garen) **DE** Bahnhof • **FR** gare • **EN** (railway) station • **PT** estação (de caminho de ferro) **Beispiller** de Schnellzuch bleift nëmmen op verschiddene Garë stoen; déi nei Buslinn fiert vun der Gare op de Flughafen

Gare [ga:r] Eegennumm **DE** Luxembourg-Gare • **FR** Luxembourg-Gare • **EN** Luxembourg-Gare • **PT** Luxembourg-Gare **Beispiller** ech wunnen an der Stad op der Gare; fiert dëse Bus op d'Gare oder an d'Polvermillen?

gare [ga:r] Interjektion [vereezlt] **DE** wehe [Drohung] • **FR** gare à [menace] • **EN** woe to • **PT** ai de [ameaçal] **Beispill** gare deenen, déi beim Braconéieren erwëscht ginn!

gare la Box [ga:r|la:b'oks] Interjektion [ëgs] **DE** wehe (wenn) • **FR** gare la mine, gare à toi, gare à vous • **EN** woe betide, watch out • **PT** ai de ti, pobre de ti, pobre de vocé(s) **Beispiller** gare la Box, du sees mer net d'Wouerecht!; elo gëtt geschlof a gare la Box, ech héieren nach ee Wuert vun iech zwee! **Synonym** gare la Minn

gare la Minn [ga:r|la:m'in] Interjektion [ëgs] **DE** wehe (wenn) • **FR** gare la mine, gare à toi, gare à vous • **EN** woe betide, watch out • **PT** ai de ti, pobre de ti, pobre de vocé(s) **Beispiller** gare la Minn, du sees mer net d'Wouerecht!; elo gëtt geschlof a gare la Minn, ech héieren nach ee Wuert vun iech zwee! **Synonym** gare la Box

gären [g'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäert) » **intransitiv** **DE** gären • **FR** fermenter • **EN** to ferment • **PT** fermentar **Beispill** de Wäi gäert am Faass

gären [g'ɛ:rən] Adverb - Variant vun ȳgär

Gärfaass [g'ɛ:ɣfa:s] Neutrum (Pluriel Gärfässer) **DE** Gärfass • **FR** fût de fermentation • **EN** fermentation vat • **PT** tonel de fermentação **Beispill** d'Uebst gëtt muer an d'Gärfässer geschott

Garnech [g'ɑrɲɔʃ] Eegennumm **DE** Garnich • **FR** Garnich • **EN** Garnich • **PT** Garnich **Beispiller** ech wunnen zu Garnech; fiert dëse Bus op Garnech?

garnéieren [gɑrɲ'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé garnéiert) » **transitiv** **DE** garnieren • **FR** garnir, décorer • **EN** to garnish, to decorate • **PT** guarnecer, decorar **Beispiller** mir haten d'Plattoe mat Péiter-séileg garnéiert; hie war schéi garnéiert [ëgs] [hien hat ze vill Alkohol gedronk]

Garnitur [gɑrɲit'u:ɣ] Femininum (Pluriel Garnituren) **DE** Garnitur [Set] • **FR** assortiment [set] • **EN** set [collection, assortment] • **PT** jogo [conjunto] **Beispill** hien huet sech eng Garnitur Schrauwendzéier kaaft

garrelen [g'ɑrələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegarrelt) » **intransitiv** [ëgs] garrelen un **mam** **Dativ** **DE** herumsäbeln an • **FR** couper (grosièrement) • **EN** to hack at [to cut] • **PT** cortar (grosseiramente) **Beispill** en huet un der Zoossiss gegarrelt, bis en e Stéck erofhat

i Verb, dat **garrelen** als Basis huet: ȳerofgarrelen

Gärung [g'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Gärungen) **DE** Gärung • **FR** fermentation • **EN** fermentation • **PT** fermentação **Beispill** iwwer der Gärung gëtt de Wäi

reegelméisseg kontrolléiert

Gas [ga:s] Maskulinum **1.** (Pluriel Gasen / Gaser) **DE** Gas [Substanz] • **FR** gaz [substance] • **EN** gas [substance] • **PT** gás [fluido] **Beispill** mir hunn haut am Cours d'Gase behandelt **2.** (kee Pluriel) **DE** Gas, Brenngas • **FR** gaz [combustible] • **EN** gas [domestic gas] • **PT** gás [combustível] **Beispiller** an der Kiche richt et no Gas; vill Heizunge funktionéiere mat Gas **3.** (Pluriel Gasen) **DE** Gasherder • **FR** gazinière, cuisinière (à gaz) • **EN** gas cooker, gas stove • **PT** fogão a gás **Beispill** an der Kichen ass de Gas nach un **4.** (kee Pluriel) **DE** Gas [Gasleitung, Gasnetz] • **FR** gaz [conduite de gaz, réseau de gaz] • **EN** gas main • **PT** gás [conduta de gás, gás canalizado] **Beispill** eise Boiler ass un de Gas ugeschloss **5.** (kee Pluriel) **DE** Gaspedal • **FR** accélérateur [pédale] • **EN** accelerator [pedal] • **PT** acelerador [pedal] **Beispiller** dréck op de Gas!; hien huet Gas ginn [ëgs] [hien huet op de Gas gedréckt; hien huet sech geflass] **Synonym** Gaspedall

Gasauer [g'a:səʊɐ] Femininum (Pluriel Gasaueren) **DE** Gasuhr, Gaszähler • **FR** compteur à gaz • **EN** gas meter • **PT** contador de gás **Beispill** muer kënnt ee vun der Gemeng d'Gasauer ofliesen **Synonym** Gascompteur

Gascompteur [g'a:skø:tøɛ:r] Maskulinum (Pluriel Gascompteuren) **DE** Gaszähler • **FR** compteur à gaz • **EN** gas meter • **PT** contador de gás **Beispill** d'Gascompteure vun den Appartementer sinn am Keller **Synonym** Gasauer

Gasexplosioun [g'a:zæksplø:zjəʊn] Femininum (Pluriel Gasexplosiounen) **DE** Gasexplosion • **FR** explosion de gaz • **EN** gas explosion • **PT** explosão de gás **Beispill** no enger Gasexplosioun ass d'Haus bis op d'Mauere verbrannt

Gasfläsch [g'a:sflæʃ] Femininum (Pluriel Gasfläschchen) **DE** Gasflasche • **FR** bouteille de gaz, bonbonne (de gaz) • **EN** gas bottle, gas cylinder • **PT** botija de gás **Beispill** mir hunn d'Gasfläsch un d'Kachmaschinn ugeschloss **Synonym** Bombonn

Gasfuite [g'a:sfujit] Femininum (Pluriel Gasfuitten) **DE** Gasaustritt • **FR** fuite de gaz • **EN** gas leak • **PT** fuga de gás **Beispill** wéinst enger Gasfuite koum et gëschter am Garer Quartier zu enger Explosioun

Gasmask [g'a:smask] Femininum (Pluriel Gasmasken) **DE** Gasmask • **FR** masque à gaz • **EN** gas mask • **PT** máscara antigás **Beispill** hien huet um Späicher eng Gasmask aus dem Zweete Weltkrich fonnt

Gaspedall [g'a:spədal] Femininum (Pluriel Gaspedallen) **DE** Gaspedal • **FR** pédale d'accélérateur • **EN** accelerator [pedal] • **PT** pedal do acelerador **Beispill** looss d'Kupplung lues kommen an dréck net ze fest op d'Gaspedall! **Synonym** Gas

Gässel [g'æsəl] Femininum (Pluriel Gässelen) **DE** Gässchen • **FR** ruelle • **EN** alley, alleyway • **PT** viela, ruela **Beispill** an déi Gässel kënnt de ganzen Dag keng Sonn **Synonym** Schloff

Gastrite [gastr'it] Femininum (Pluriel Gastritten) - Variant vun ȳGastritt

Gastritt [gastr'it] Femininum (Pluriel Gastritten) **DE** Gastritis, Magenschleimhautentzündung • **FR** gastrite • **EN** gastritis, inflammation of the stomach lining • **PT** gas-

trite **Beispill** bei enger **Gastritt** soll een ënner anerem ganz schaarft a gliddegt Iesse vermeiden **Synonym** Moschlähmhautentzündung

Gastro Maskulinum (Pluriel Gastroen) - Kuerzform vun ↗Gastroenterolog

Gastro Femininum (Pluriel Gastroen) - Kuerzform vun ↗Gastroenterologin

Gastroenterolog [gastro:ã:terol'o:k] Maskulinum (Pluriel Gastroenterologen) **DE** *Gastroenterologe* • **FR** *gastroentérologue* • **EN** *gastroenterologist* • **PT** *gastroenterologista* **Beispill** well ech stänneg Problemer mat der Verdauung hunn, froen ech mer e Rendez-vous bei engem Gastroenterolog

i Variant: Gastrolog

i Kuerzform: Gastro

i Weiblech Form: ↗Gastroenterologin

Gastroenterologie [gastro:ã:teroloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gastroenterologie* [*Fachgebiet*] • **FR** *gastroentérologie* [*spécialité médicale*] • **EN** *gastroenterology* [*branch of medicine*] • **PT** *gastroenterologia* [*especialidade médica*] **Beispill** d'Gastroenterologie ass en Deelgebitt vun der Médecine interne **2.** (Pluriel Gastroenterologien) **DE** *Gastroenterologie* [*Abteilung*] • **FR** *service de gastroentérologie* • **EN** *gastroenterology* [*hospital department*] • **PT** *serviço de gastroenterologia* **Beispill** am neie Spidol läit d'Gastroenterologie um zweete Stack

Gastroenterologin [gastro:ã:terol'o:gin] Femininum (Pluriel Gastroenterologinnen) **DE** *Gastroenterologin* • **FR** *gastroentérologue* [*femme*] • **EN** *gastroenterologist* [*female*] • **PT** *gastroenterologista* [*mulher*] **Beispill** well ech dacks Bauchweí hunn, réit meng Gastroenterologin mer, eng Daarmspiegelung ze maachen

i Variant: Gastrologin

i Kuerzform: Gastro

i Männlech Form: ↗Gastroenterolog

Gastrolog Maskulinum (Pluriel Gastrologen) ^[ëgs] - Variant vun ↗Gastroenterolog

Gastrologin Femininum (Pluriel Gastrologinnen) ^[ëgs] - Variant vun ↗Gastroenterologin

Gastronom [gastro'n'o:m] Maskulinum (Pluriel Gastronomen) **DE** *Gastronom* • **FR** *restaurateur* [*qui tient un restaurant*] • **EN** *restaurateur* • **PT** *dono de restaurante* **Beispill** d'Gastronomen aus dem ganze Land si fir e Kongress zesummekomm

i Weiblech Form: ↗Gastronomin

gastronomesch [gastro'n'o:məʃ] Adjektiv **DE** *gastronomisch* • **FR** *gastronomique* • **EN** *gastronomic* • **PT** *gastronómico* **Beispill** déi Géigend ass bekannt fir hir gastronomesch Restauranten

Gastronomie [gastro'nom'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gastronomie*, *Gaststättengewerbe* • **FR** *restauration* [*secteur d'activité*] • **EN** *catering* (*trade*) • **PT** *restauração* [*setor de atividade*] **Beispill**er d'Gastronomie leit drënner, datt d'Leit manner eraus iesse ginn; eis Famill schafft schonn zënter Generatiounen an der

Gastronomie **Synonym** Restauratioun **2.** (Pluriel <seen> Gastronomien) **DE** *Gastronomie* [*Kochkunst*] • **FR** *gastronomie* • **EN** *gastronomy* • **PT** *gastronomia* [*arte de cozinhar*] **Beispill** hien ass e grouse Frënd vun der japanescher Gastronomie

Gastronomin [gastro'n'o:min] Femininum (Pluriel Gastronominnen) **DE** *Gastronomin* • **FR** *restaauratrice* [*qui tient un restaurant*] • **EN** *restaurateur* [*female*] • **PT** *dona de restaurante* **Beispill** déi fläisseg Gastronomin huet an der Tëschenzäit scho véier Restauranten opgemaach

i Männlech Form: ↗Gastronom

Gastroskopie [gastro:sko:p'i:] Femininum (Pluriel Gastroskopien) **DE** *Magenspiegelung*, *Gastroskopie* • **FR** *gastroscopec* • **EN** *gastroscopec* • **PT** *endoscopia*, *gastroscopec* **Beispill** wéinst menge Verdauungsproblemer kréien ech eng Gastroskopie gemaach **Synonym** Mo-spigelung

Gasuschloss [g'a:suflos] Maskulinum (Pluriel Gasuschlëss) **DE** *Gasanschluss* • **FR** *raccordement au gaz* • **EN** *main gas*, *gas connection* • **PT** *ligação ao gás* **Beispill** d'Haiser aus der Cité hunn all de Gasuschloss

Gasvergiftung [g'a:sfegəftuŋ] Femininum (Pluriel Gasvergiftungen) **DE** *Gasvergiftung* • **FR** *intoxication au gaz* • **EN** *gas poisoning* • **PT** *intoxicação com gás* **Beispill** de Mann ass mat enger Gasvergiftung an d'Klinik ageliwwert ginn

Gaswierk [g'a:svi:ɔk] Neutrum (Pluriel Gaswierker) **DE** *Gaswerk* • **FR** *usine à gaz* • **EN** *gasworks* • **PT** *fábrica de gás* **Beispill** virun der Stad soll en neit Gaswierk gebaut ginn

Gate Neutrum (Pluriel Gaten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gauner [g'a:ʊnɐ] Maskulinum (Pluriel Gauner) **DE** *Gauner* • **FR** *escroc* • **EN** *crook* [*swindler*] • **PT** *trapaceiro*, *vigarista* **Beispill** bei deem Gauner si mer elo schonn zweemol bäigelaf! **Synonym** Spëtzbouf

i Weiblech Form: ↗Gaunerin

Gaunerei [g'a:ʊnɐ'ɔi] Femininum (Pluriel Gaunereien) **DE** *Gaunerei* • **FR** *escroquerie* • **EN** *scam*, *skulduggery* • **PT** *trapaça*, *vigarice* **Beispill** wéinst senge Gaunerei koum hie viru Gericht

Gaunerin [g'a:ʊnɐ'ɔi] Femininum (Pluriel Gaunerinnen) **DE** *Gaunerin* • **FR** (*femme*) *escroc* • **EN** (*female*) *crook* [*swindler*] • **PT** *trapaceira*, *vigarista* **Beispill** déi Gaunerin zitt der d'Sue reegelrecht aus der Täsch!

i Männlech Form: ↗Gauner

Gaus [g'aus] Femininum (Pluriel Gausen) ^[ëgs] **DE** *Tussi* • **FR** *gonzesse* • **EN** *bird* [*young woman*] • **PT** *moça*, *gaja* **Beispill** ech hunn um Bal eng flott Gaus kenne geléiert **Synonymmen** Moss, Schécks

Geaafs [g'ea:fs] Neutrum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Gafferei* • **FR** *badauderie* • **EN** *rubbernecking* • **PT** *curiosidade mal-sã*, *basbaquice* **Beispill** wéinst de Leit hirem Geaafs gouf et nom Accident e Stau op der Autobunn

Geäsch [gə'æʃt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geäst* • **FR** *branchage* • **EN** *branches* • **PT** *ramagem* [rama] **Beispill** d'Kueben hunn uewen am Geäsch hir Näschter gebaut

Geächts [gə'æʃts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Reisig* • **FR** *petit bois mort* • **EN** *brushwood* • **PT** *lenha miúda, ramos secos* **Beispill** mir halen d'Geächts, fir de Kamäin unzufänken

Gebabbels [gəb'abəls] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geplapper* • **FR** *babillage, papotage* • **EN** *chattering, babbling* • **PT** *palração, tagarelice* **Beispill** et ass eng Freed, de Kanner hirem Gebabbels nozelauschteren

Gebäck [gəb'æk] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gebäck* • **FR** *petits gâteaux* • **EN** *small cakes* • **PT** *biscoitos* **Beispill** et goufe verschidden Zorte Gebäck zerwéiert **Synonym** Kichelcher

Gebäerdesprooch [gəb'ɛ:ɔdəʃpro:χ] Femininum (Pluriel Gebäerdesproochen) **DE** *Gebärdensprache* • **FR** *langue des signes, langage gestuel (des sourds)* • **EN** *sign language* • **PT** *língua gestual* **Beispill** d'Usprooch vum der Staatscheffin ginn an d'Gebäerdesprooch iwwersat

Gebai [gəb'ɑi] Neutrum (Pluriel Gebaier) **DE** *Gebäude* [Bauwerk] • **FR** *bâtiment, immeuble* • **EN** *building* • **PT** *edifício, prédio* **Beispill** dëst Gebai gouf vum engem bekannten Architekt entworfen

Gebärmutter [gəb'ɛ:ɔmʉtɛ] Femininum (Pluriel Gebärmutteren) **DE** *Gebärmutter* • **FR** *utérus* • **EN** *uterus, womb* • **PT** *útero* **Beispill** eng Spiral gëtt an d'Gebärmutter agesat **Synonymmen** Matrice, Uterus

Gebärmutterhalskriibs [gəb'ɛ:ɔmʉtɛhalskri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gebärmutterhalskrebs* • **FR** *cancer du col de l'utérus* • **EN** *cervical cancer* • **PT** *cancro do colo do útero* **Beispill** eng Impfung kann de Risiko fir Gebärmutterhalskriibs reduzieren

Gebastels [gəb'astəls] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bastelei* • **FR** *bricolage* [travail d'amateur] • **EN** *tinkering* • **PT** *bricolage* [trabalho de amador] **Beispill** dat éiwegt Gebastels un deem Auto mécht en net méi nei!

Gebéck Neutrum (Pluriel Gebécker) **1.** **DE** *Unterkiefer, Kinnlade* • **FR** *mâchoire inférieure, mandibule* • **PT** *maxilar inferior, mandíbula* **Beispill** ech war gëschter beim Kiferorthoped, well ech mer d'Gebéck ausgerenkt hat **2.** **DE** *Gebiss* [Zahnprothese] • **FR** *dentier* [prothèse] • **EN** *dentures* • **PT** *dentadura postíça* **Beispill** eise Pätter kritt en neit Gebéck **Synonymmen** (falscht) Gebëss, Zänn

Gebeess [gəb'e:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Gebeesser) **DE** *Marmelade* • **FR** *confiture* • **EN** *jam, marmalade* • **PT** *doce de fruta, compota* **Beispill** meng Bom huet haut Gebeess gekacht

Gebeesseschmier [gəb'e:səʃm'i:ɔ] Femininum (Pluriel Gebeesseschmieren) **DE** *Marmeladenbrot* • **FR** *tartine de confiture* • **EN** *jam sandwich, slice of bread and jam* • **PT** *fátia de pão com doce, fatia de pão com compota* **Beispill** mueres beim Kaffi iessen ech am léifsten eng Gebeesseschmier

Gebeessglas [gəb'e:sɡla:s] Neutrum (Pluriel Gebeessglieser) **DE** *Marmeladenglas* • **FR** *pot de confi-*

ture • **EN** *jam jar* • **PT** *frasco de doce, frasco de compota* **Beispill** d'Etagère am Keller steet voll mat ale Gebeessglieser

Gebësel [gəb'əzəls] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Hin und Her, Gewimmel* • **FR** *va-et-vient* [aʒité] • **EN** *bustling about, toing and froing* • **PT** *vaivém, bulício* **Beispill** wat ass dat e Gebësel hei am Sall, setzt iech op är Plaz!

Gebëss [gəb'əs] Neutrum (Pluriel Gebësser) **1.** **DE** *Gebiss* [Zähne] • **FR** *dentition* [ensemble des dents] • **EN** *dentition* • **PT** *dentadura* [conjunto dos dentes] **Beispill** den Zänn dokter huet eis erklärt, datt duerch d'Bréck d'Position vum Gebëss verbessert gëtt **2.** (falscht) Gebëss **DE** *Gebiss* [Zahnprothese] • **FR** *dentier* [prothèse] • **EN** *dentures* • **PT** *dentadura postíça* **Beispiller** mäi Bop huet e falscht Gebëss; hien huet schonn a jonke Joren e Gebëss kritt **Synonymmen** Dentier, falsch Zänn **3.** **DE** *Gebiss* [am Pferdezaum] • **FR** *mors* [du harnais] • **EN** *bit* [for a horse] • **PT** *freio* [embocadura] **Beispill** däi Päerd follegt net richteg, probéier emol en anert Gebëss!

Gebierel [gəb'i:ɔrəls] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gebrüll* • **FR** *hurlements, braillements* • **EN** *yelling, screaming* • **PT** *berros, gritos* **Beispill** looss dech vu sengem Gebierel net beandrocken! **Synonymmen** Gebläers, Gebrëlls

gebieren [gəb'i:ɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuer / gebueren) » **transitiv** gebuer ginn **DE** *geboren werden* • **FR** *naître* [venir au monde] • **EN** *to be born* • **PT** *nascer* [vir ao mundo] **Beispiller** hie gouf op Niklosdag gebuer; mir sinn allen zwee am Ausland gebuer (ginn); hien ass de gebuerene Pedagog [hien ass e ganz gudder Pedagog] **Synonym** op d'Welt kommen

gebierteg [gəb'i:ɔtəɔ] Adjektiv **DE** *gebürtig* • **FR** *de naissance, d'origine, originaire* • **EN** *native-born, native* • **PT** *nativo, natural, originário* **Beispiller** hien ass e gebiertegen Hollänner; si ass gebierteg vu Luerenzweiler

Gebiet [gəb'iat] Neutrum (Pluriel Gebieder) **DE** *Gebet* • **FR** *prière* • **EN** *prayer* • **PT** *oração, reza* **Beispiller** am Reliionsunterrecht léieren d'Kanner déi heefegst Gebieder; dat ass esou sécher ewéi den Amen am Gebiet! **DE** [dat ass ganz sécher]

Gebietshaus [gəb'iatshə:ʉs] Neutrum (Pluriel Gebietshaiser) **DE** *Gebetshaus* • **FR** *lieu de prière* [édifice religieux] • **PT** *local de oração* [edifício religioso] **Beispill** mir goufe vun där neier Reliionsgemeinschaft an hiert Gebietshaus agelueden

gebiischt Adjektiv **DE** *dran sein, am Ende sein* • **FR** *être cuit* [être dans une situation critique] • **PT** *estar lixado, estar tramado* **Beispill** elo si mer gebiischt, ech gesi wierklech keen Auswee méi! **Synonym** dru sinn

i „gebiischt“ kann och de Participe passé vum Verb *biischen* sinn.

Gebills [gəb'ills] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gebell* • **FR** *aboiements* • **EN** *barking* • **PT** *latidos* **Beispill** den Hënn hiert Gebills huet d'Abriecher verjot

gebilt [gəb'ilt] Adjektiv **DE** *gebildet* • **FR** *cultivé [instruit]* • **EN** *educated, cultured* • **PT** *culto [instruído]* **Beispiller** et ass interessant, sech mat esou engem gebilte Mënsch ze ënnerhalen; dee Mann ass net besonnesch gebilt, mee ganz intelligent **Synonym** kultivéiert

1 „gebilt“ kann och de Participe passé vum Verb **▸**bilden sinn.

Gebimmels [gəb'iməls] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Gebimmel* • **FR** *sonnerie [son]* • **EN** *ringing [sound]* • **PT** *tilintar, badalar, chocalhar* **Beispill** duerch d'**Gebimmels** vun hire Schelle weess den Hiert ëmmer, wou seng Geesse sinn **2. [égs]** **DE** *Gebumse, Gepoppe* • **FR** *baïse [acte sexuel]* • **EN** *shagging* • **PT** *truca-truca* **Beispill** si sinn net en enger fester Bezéiung interesséiert, et geet hinne just ëm d'**Gebimmels**

Gebitt [gəb'it] Neutrum (Pluriel Gebidder / Gebitter) **1. DE** *Gebiet [Raum]* • **FR** *territoire [secteur, zone]* • **EN** *territory, area* • **PT** *território [setor, zona]* **Beispill** dëse Bus fiert um **Gebitt** vun der Stad Lëtzebuerg **2. DE** *Gebiet [Fachgebiet]* • **FR** *domaine, secteur [d'activité]* • **EN** *field, area [subject]* • **PT** *domínio, área, setor [de atividade]* **Beispiller** op dengem **Gebitt** bass du en Ass!; op deem **Gebitt** sinn ech net kënneg; duerch d'Informatik hu sech eng Rei Gebidder rasant entwéckelt **Synonymmen** Beräich, Domän

Gebläers [gəbl'ɛ:ɣs] Neutrum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Geplärr, Geschrei* • **FR** *braillements* • **EN** *bowling, yelling* • **PT** *berros, gritos* **Beispill** mir hunn däi **Gebläers** bis virun d'**Dier** héieren! **Synonymmen** Gebierels, Gebrëlls

Gebléis [gəbl'ɛ:ɣs] Neutrum (Pluriel Gebléiser) **1. DE** *Gebläse, Lüfter* • **FR** *ventilateur, soufflerie* • **EN** *fan, blower* • **PT** *ventoinha, ventilador* **Beispill** d'**Gebléis** vun der Klimaanlag huet missen ersat ginn **2. DE** *Luftstrom [aus einer Heizung, aus einer Klimaanlage]* • **FR** *air [pulsé] [d'un radiateur, d'un climatiseur]* • **EN** *flow of air [from heating, from ventilation]* • **PT** *fluxo de ar [de um aparelho de aquecimento, de ar condicionado]* **Beispill** d'**Gebléis** am Fliger ass mer meeschtens ze kal

geblimmelegt [gəbl'imələçt] Adjektiv - Variant vun **▸**geblummelegt

geblummelegt [gəbl'umələçt] Adjektiv **DE** *geblümt [mit Blumenmuster]* • **FR** *à motifs de fleurs, à fleurs* • **EN** *flowery [with a floral design]* • **PT** *florado, com motivo floral* **Beispiller** ech leeën de Mëtteg dat **geblummelegt** Dëschdudch op; mir hate fréier eng **geblummelegt** Tapët am Living

1 Varianten: **geblimmelegt**, **geblummelt**

geblummelt [gəbl'uməlt] Adjektiv - Variant vun **▸**geblummelegt

gebockelegt [gəb'okələçt] Adjektiv **1. DE** *bucklig [mit einem Buckel behaftet]* • **FR** *bossu* • **PT** *corcunda* **Beispiller** am Märchen huet eng al **gebockelegt** Hex dem Meedchen e vergëften Apel ginn; fréier hu vill Bauere sech kromm a **gebockelegt** geschafft [fréier hu vill Bauere sech beim Schaffen dropgemaach] **2. DE** *bucklig [uneben]* • **FR** *bosselé, inégal* • **EN** *bumpy [uneven]* • **PT** *irregular, aos altos e baixos, acidentado* **Beispill** fuer lues, d'**Strooss** ass hei ganz (kromm an) **gebockelegt**

gebongt [gəb'oŋt] Adjektiv [égs] **gebongt** sinn **DE** *gebongt sein* • **FR** *être réglé, être arrangé* • **EN** *to be sorted, to be dealt with* • **PT** *estar resolvido, estar combinado* **Beispill** lee däi Kapp a Rou, d'**Saach** ass **gebongt**!

gebonnen [gəb'onən] Adjektiv kuerz **gebonne** sinn **DE** *kurz angebunden sein* • **FR** *être peu loquace* • **EN** *to be taciturn, to be uncommunicative* • **PT** *estar pouco disposto a falar* **Beispill** du bass haut awer kuerz **gebonnen**, ass eppes passéiert? **Synonym** kuerz ugebonne sinn

1 „gebonnen“ kann och de Participe passé vum Verb **▸**bannen sinn.

gebootscht [gəb'o:tft] Adjektiv **gebootschte Gromperen** **DE** (*kleine*) *Bratkartoffeln [ohne Fett im Eisentopf zubereitet]* • **FR** (*petites*) *pommes de terre rôties [sans matière grasse dans une casserole en fonte]* • **EN** (*small*) *fried potatoes [prepared without fat in a cast iron dish]* • **PT** (*pequenas*) *batatas assadas [sem gordura numa panela de ferro]* **Beispill** haut de Mëtteg gouf et Fierkelshämmche mat **gebootschte** Gromperen

1 „gebootscht“ kann och de Participe passé vum Verb **▸**bootschen sinn.

1 **Gebootschte Gromperen** si keng (am Fett) gebrode Gromperen. Fir **gebootschte** Gromperen ze kréien, kacht ee geschielten an a Wierfel geschnidde Grompere kuerz mat e weíneg Waasser an engem gossen Dëppen. Dono léisst ee se ouni Waasser um Feuer, fir datt se licht ubrennen an eng Kuuscht kréien. Déi Kuuscht ass, wat d'**gebootschte** Gromperen auszeechent. An der Schossel, an där se zerweiert ginn, mécht een och nach Gréiwen an eventuell e Schotz Kaffi drop.

Gebot [gəb'o:t] Neutrum (Pluriel Geboter) [Relioun] **DE** *Gebot* • **FR** *commandement* • **EN** *commandment* • **PT** *mandamento* **Beispill** d'**Judden** an d'**Chrëschte** solle sech un déi zéng **Geboter** halen

Gebotsschëld [gəb'o:tsfəlt] Neutrum (Pluriel **Gebotsschëlter** / **Gebotsschëlde**) **DE** *Gebotszeichen* • **FR** *signal d'obligation* • **EN** *mandatory sign* • **PT** *sinal de obrigação* **Beispill** de **Chauffer** krut e **Protokoll**, well en e **Gebotsschëld** ignoréiert hat

gebrachen [gəbr'axən] Adjektiv **DE** *gebrochen [sprachlich unvollkommen]* • **FR** *baragouiné, mal maîtrisé [à propos d'une langue]* <Adverb mal> • **EN** *broken, faltering [speech]* • **PT** *arranhado [falando de uma língua]* <Adverb mal> **Beispiller** an der Stad huet en Tourist mech a **gebrachenem** Englesch nom Wee gefrot; eis auslännesch Gäscht schwätze **gebrache** Lëtzebuergesch

Gebraddels [gəbr'adəls] Neutrum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Gelaber* • **FR** *verbiage* • **EN** *blabbering, rabbiting* • **PT** *verborreia* **Beispill** géff dech dach mat deem **Gebraddels**!

gebräichlech [gəbr'æ:ɪçləç] Adjektiv **DE** *gebräuchlich* • **FR** *usuel* • **EN** *common, current* • **PT** *usual* **Beispill** **gebräichlech** Ausdréck vu fréier kommen ëmmer méi an de Vergiess

Gebratschs [gəbr'atʃs] Neutrum (kee Pluriel) [égs] [pejorativ] **DE** *Fraß [ohne Sorgfalt gekochtes Essen]* • **FR** *tambouille [nourriture préparée sans soin]* • **EN** *muck, mess [carelessly prepared food]* • **PT** *mixórdia [comida mal feita]* **Beispill** dat **Gebratschs** aus der Kantin ass net z'ïessen!

Gebrauch [gəbr'æ:ʊχ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) *DE Gebrauch [Benutzung] • FR usage [emploi] • EN use, utilization • PT uso [emprego]* **Beispiller** Videorekorder si bal net méi am Gebrauch; an dësem Fall kanns de vun denge Biergerrechter Gebrauch maachen **2.** (Pluriel Gebräicher) *DE Brauch • FR coutume [tradition] • EN custom [tradition] • PT uso [tradição]* **Beispiller** vill schéi Gebräicher vu fréier liewen erëm op; hien ass méi domm ewéi de Gebrauch ^[ëgs] [hien ass ganz domm] **Synonym** Brauch

gebrauchen [gəbr'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebraucht) » **transitiv 1.** *DE gebrauchen, verwenden • FR utiliser, se servir de • EN to use [to make use of] • PT usar, utilizar, servir-se de* **Beispiller** déi al Kleeder kanns de héchstens nach fir d'Fuesent gebrauchen; gëtt dat Wuert iwverhaapt nach gebraucht?; huel meng al Tëlee mat, ech kann se net méi gebrauchen; hien ass fir näischt ze gebrauchen ^[ëgs] [hie ka guer näischt] **Synonym** benotzen **2.** gutt kënne gebrauchen *DE gut leiden können • FR apprécier [bien aimer] • EN to like, to get on with • PT apreciar [ter muita simpatia por]* **Beispill** jidderee kann déi nei Mataarbechterin gutt gebrauchen **Synonymmen** gutt ausstoe kënnen, gutt brauche kënnen, gutt leide kënnen

Gebrauchsanweisung [gəbr'æ:ʊχsanvaizʊŋ] Femininum (Pluriel Gebrauchsanweisungen) *DE Gebrauchsanweisung, Gebrauchsanleitung • FR mode d'emploi • EN instructions, manual • PT manual de instruções* **Beispill** lies d'Gebrauchsanweisung vun der Wäschmaschinn, ier s de se uméchs! **Synonym** Beschreibung

Gebrëlls [gəbr'əls] Neutrum (kee Pluriel) ^[ëgs] *DE Geschrei • FR braillements, cris • EN shouting, yelling • PT berros, gritos* **Beispill** d'Gebrëlls vun den Nopeschbouwe geet mer op de Su! **Synonymmen** Gebierels, Gebläers

Gebrumms Neutrum (kee Pluriel) **1.** *DE Gebrumm [Gedröhn] • FR vrombissement, ronflement • EN humming, roaring • PT rugido, ronco [ruído]* **Beispiller** wat ass dat lästegt Gebrumms, dat een do héiert?; bei eis an der Strooss héiert een dacks d'Gebrumms vun de Motorrieder **2.** *DE Gebrumm [leines Tieres] • FR grognement [d'un animal] • EN growling [of an animal] • PT bramido, rugido [de um animal]* **Beispill** dem Bier säi Gebrumms huet d'Kanner impressionéiert

gebuergen [gəb'u:ɛzən] Adjektiv *DE geborgen [behütet, sicher] • FR en sécurité, protégé • EN safe, secure • PT em segurança, protegido* **Beispiller** bei mir bass de gebuergen; d'Kand fillt sech op senger Mamm hirem Schouss gebuergen

1 „gebuergen“ kann och de Participe passé vum Verb ¹biergen sinn.

Gebuergenheet [gəb'u:ɛzənhe:t] Femininum (kee Pluriel) *DE Geborgenheit • FR sécurité, protection • EN feeling of security • PT segurança, proteção* **Beispill** all Kand sicht no Gebuergenheet

Gebuert [gəb'u:ɛt] Femininum (Pluriel Gebuerten) **1.** *DE Geburt [Lebensanfang] • FR naissance [début de la vie] • EN birth [beginning of life] • PT nascimento, nasçença [início da vida]* **Beispiller** hie war bei der Gebuert

vu sengen dräi Kanner derbäi; hien ass vu Gebuert un daf **2.** *DE Geburt [Entbindung] • FR naissance [accouchement] • EN birth [delivery] • PT parto* **Beispiller** ech hat déi grouss Chance, ganz onkomplizéiert Gebuerten ze hunn; well d'Fra bei der Gebuert ganz vill Blut verluer huet, krut se eng Transfusioun; dat war eng schwéier Gebuert! ^[ëgs] [dat war e beschwéierleche Wee bis bei d'Resultat!]

Geburtsdag [gəb'u:ɛtsda:χ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) *DE Geburtstag [Jahrestag der Geburt] • FR anniversaire [jour anniversaire de la naissance] • EN birthday [anniversary of one's birth] • PT aniversário [dia aniversário do nascimento]* **Beispill** fir säin 18. Geburtsdag hunn seng Elteren him en Auto geschenkt **2.** (Pluriel Geburtsdeeg) *DE Geburtstag [Feier] • FR anniversaire [fête] • EN birthday (party) • PT (festa de) aniversário, festa de anos* **Beispill** ech sinn dëse Weekend op zwee Geburtsdeeg invitéiert **Synonymmen** Geburtsdagsfeier, Geburtsdagsparty

Geburtsdagsfeier [gəb'u:ɛtsda:χsfaɪɐ] Femininum (Pluriel Geburtsdagsfeieren) *DE Geburtstagsfeier • FR fête d'anniversaire • EN birthday party • PT festa de aniversário* **Beispill** meng Giedel kënnt och op meng Geburtsdagsfeier **Synonymmen** Geburtsdag, Geburtsdagsparty

Geburtsdagskaart [gəb'u:ɛtsda:χska:ɾt] Femininum (Pluriel Geburtsdagskaarten) *DE Geburtstagskarte • FR carte d'anniversaire • EN birthday card • PT postal de aniversário* **Beispill** d'Mataarbechter hunn nach net all op der Geburtsdagskaart fir de Chef ënnerschriwwen

Geburtsdagskand [gəb'u:ɛtsda:χskant] Neutrum (Pluriel Geburtsdagskanner) *DE Geburtstagskind • FR [Définitiou] personne qui fête son anniversaire • EN birthday boy, birthday girl • PT aniversariante* **Beispill** mir goufen alleguer vum Geburtsdagskand op e Patt agelueden

Geburtsdagskuch [gəb'u:ɛtsda:χskuχ] Maskulinum (Pluriel Geburtsdagskuchen) *DE Geburtstagsstorte, Geburtstagskuchen • FR gâteau d'anniversaire • EN birthday cake • PT bolo de aniversário* **Beispill** fir d'Kanner gouf et um Fest Geburtsdagskuch a Limonad

1 Et héiert een och de Pluriel **Geburtsdagskich.**

Geburtsdagslidd Neutrum (Pluriel Geburtsdagslider)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Geburtsdagsparty Femininum (Pluriel Geburtsdagspartyen) *DE Geburtstagsparty • FR fête d'anniversaire • EN birthday party • PT festa de aniversário* **Beispill** wien hues de op deng Geburtsdagsparty invitéiert? **Synonymmen** Geburtsdag, Geburtsdagsfeier

Geburtsdatum [gəb'u:ɛtsda:tum] Maskulinum (Pluriel Geburtsdatumen / Geburtsdatumer) *DE Geburtsdatum • FR date de naissance • EN birthdate, date of birth • PT data de nascimento* **Beispill** Dir musst Ären Numm, Är Adress an Äre Geburtsdatum uginn

Geburts Haus [gəb'u:ɛtshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel <seelen> Geburts Hauser) *DE Geburtshaus [Wohnhaus]*

• FR *maison natale* • EN *birthplace* [house] • PT *casa natal*
Beispill um Gebuertschaus vum Kënschtler hänkt eng bronze Plack

Geburtsjoer [gəb'ʊ:ɔ̃tsjo:ɛ] Neutrum (Pluriel Gebuertsjoren) DE *Geburtsjahr* • FR *année de naissance* • EN *year of birth, birth year* • PT *ano de nascimento* **Beispill** um Dokument steet e falscht Gebuertsjoer

Geburtsland [gəb'ʊ:ɔ̃tslant] Neutrum (Pluriel Gebuertsländer) DE *Geburtsland* • FR *pays de naissance* • PT *país de nascimento* **Beispill** um Formulaire muss de deng Nationalitéit an d'Geburtsland uginn

Geburtsnumm Maskulinum (Pluriel Geburtsnumm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Geburtsplaz [gəb'ʊ:ɔ̃tsplɑ:tʰs] Femininum (Pluriel Geburtsplazen) DE *Geburtsort* • FR *lieu de naissance* • EN *birthplace, place of birth* • PT *local de nascimento* **Beispill** niewent dem Gebuertsdatum muss een och d'Geburtsplaz am Formulaire uginn

Geburtschäin [gəb'ʊ:ɔ̃tsjæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Geburtschäiner) DE *Geburtsurkunde* • FR *acte de naissance* • EN *birth certificate* • PT *certidão de nascimento* **Beispiller** de Geburtschäin ass en amtlecht Dokument; deen do huert säi Geburtschäin verluer **[égs]** [deen do schéngt vergiess ze hunn, aus wéi enge soziale Verhältnissen e kénnt]

Geburtsuert [gəb'ʊ:ɔ̃tsu:ɛt] Maskulinum (Pluriel Geburtsuerter) DE *Geburtsort* • FR *lieu de naissance* • EN *birthplace* • PT *local de nascimento* **Beispill** de Geburtsuert vun där Persoun ass net bekannt

Geck [gæk] Maskulinum (Pluriel Gecken) 1. **[pejorativ]** **[graff]** DE *Verrückter* [Geisteskranker] • FR *fou* [malade mental] • EN *madman, lunatic* • PT *doido* [doente mental] **Beispill** fréier goufen déi psychesch Krank Gecke genannt 2. **[égs]** DE *Verrückter* [exzentrische, überspannte Person] • FR *fou* [personne écervelée, extravagante] • EN *crackpot, fool* • PT *doido* [pessoa estouvada, extravagante] **Beispiller** de Geck huert säin Haus ganz faarweg ugestrach!; ech si frou ewéi e Geck! [ech si ganz frou]; Gecke sinn och Leit, (mee keng ewéi déi aner) [et muss een d'Leit esou akzeptéieren, wéi se sinn] 3. DE *Pedant* • FR *maníaque* [personne excessivement pointilleuse] • EN *maniac, freak* • PT *maníaco* [pessoa excessivamente minuciosa] **Beispill** wat d'Pénktlechkeet ugeet, ass de Patron e Geck! 4. de Geck maache mat **mam Dativ** DE *sich lustig machen über* • FR *se moquer de* [railler] • EN *to make fun of, to tease* • PT *troçar de* [fazer pouco de] **Beispill** well ech als Kand Speechelen hat, hunn déi aner Kanner de Geck mat mer gemaach **Synonymmen** de Jux maache mat, den Uz maache mat, uzen, veruzen 5. de Geck maache mat **mam Dativ** DE *für dumme verkaufen* • FR *se moquer de* [essayer de] *dupes* • EN *to take for a fool* • PT *tomar por parvo* [tentar enganar] **Beispill** dat Geschäft mécht de Geck mat de Leit! **Synonym** de Jux maache mat 6. am Geck DE *zum Spaß* • FR *pour plaisanter, pour rire* • EN *in fun* • PT *na brincadeira, a brincar* **Beispill** ech hunn dat am Geck gesot! **Synonym** am Witz

geckeg [g'ækəç] Adjektiv 1. **[égs]** DE *verrückt* [geisteskrank] • FR *fou* [mentalement malade] • EN *mad, insane*

[mentally ill] • PT *doido* [mentalmente doente] **Beispiller** de Schréftsteller gouf am Alter geckeg; hal op, du méchs mech geckeg! [hal op, du méchs mech nervös!]; géff mer eng aner Schrauf, déi hei ass geckeg! [géff mer eng aner Schrauf, där heiter hiert Gewénn ass ausgeleiert] **Synonym** verréckt 2. **[égs]** DE *verrückt* [nährisch, unvernünftig] • FR *fou* [écervelé] • EN *crazy, nuts* [reckless] • PT *doido* [estouvado] **Beispill** du bass jo geckeg, fir vun esou enger héijer Mauer erofzesprangen! **Synonym** verréckt 3. geckeg sinn op **mam Akkusativ** DE *versessen sein auf, verrückt sein nach* • FR *raffoler de, être obsédé par* • EN *to be crazy about* • PT *ser doído por* **Beispiller** eis Kanner si geckeg op Schockelaskuch; deen Typ ass geckeg op d'Fraen **Synonym** versieess sinn op 4. DE *verrückt* [ausgefallen, gewagt] • FR *extravagant, excentrique* • EN *outlandish, eccentric* • PT *extravagante, excêntrico* **Beispill** mat esou engem geckeg Rack kanns de héchstens d'Fuesent erausgoen!

Geckeg Knippchen [g'ækəkɛkn'ipçən] Femininum (Pluriel Geckeg Knippercher) DE *Musikantenknochen* • FR *le petit juif* [endroit sensible] *au coude*] • EN *funny bone* • PT *parte sensível do cotovelo* [onde passa o nervo cubital] **Beispill** wann een sech d'Geckeg Knippche stéisst, spiert een eppes ewéi e Stroumschlag bis an d'Fingerspëtzen

Geckenhaus [g'ækəkəhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Geckenhaiser) **[pejorativ]** **[égs]** DE *Irrenanstalt, Irrenhaus, Klapsmühle* • FR *maison de fous, asile* • EN *loony bin* [institution] • PT *asilo de loucos* [instituição] **Beispill** deen Eefalt gehéiert fir mech an d'Geckenhaus!

gecksen [g'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegeckst) » **intransitiv** DE *spaßen, scherzen* • FR *plaisanter* • EN *to joke, to banter* • PT *brincar, gracejar* **Beispiller** mä Monni geckst går mat de Leit; et ass net fir ze gecksen [d'Situatioun ass eesch] **Synonym** spaassen

Gedärms [gəd'ɛ:ɔ̃ms] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gedärme* • FR *entrailles, intestins, boyaux* • EN *gut, guts* • PT *intestinos, tripas* **Beispiller** et ramouert am Gedärms; beim Schluechte muss d'Gedärms gutt gebotzt ginn

Gedäisch [gəd'æ:ɪʃ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gebräuse, Getöse* • FR *bruit* [persistant], *vacarme* • EN *rocket, din* • PT *ruído* [persistente], *barulheira* **Beispiller** ech hu bei deem Gedäisch net gutt geschlof; hir Hochzäit huert fir vill Gedäisch gesuert **[égs]** [et ass vill vun hirer Hochzäit geschwat ginn]; maach dach kee Gedäisch wéinst esou enger Klengegkeet! **[égs]** [ireeg dech dach net wéinst esou enger Klengegkeet op!]

gedam [gəd'a:m] Adjektiv **[vereezelt]** DE *geduldig, gemäbigt, gelassen, nachsichtig* • FR *patient, modéré, placide, indulgent* • EN *patient, relaxed, forbearing* • PT *paciente, moderado, placido, indulgente* **Beispiller** d'äi Papp ass elo am Alter méi gedam ewéi an der Zäit; maach emol e wéineg méi gedam! [maach emol e wéineg méi lues!]; gedam! [⇒ seet een, fir eng hektesch Situatioun ze entspanen]

Gedämps Neutrum (kee Pluriel) 1. **[égs]** DE *Qualmerei* [Raucherei] • FR *fumerie* [action, habitude de fumer] • EN *puffing* [smoking] • PT *fumar, vicio de fumar* **Beispiller** zënter d'Gedämps an der Buvette verbueden ass,

richt d'Gezei net méi no Zigaretten; deng Problemer mat de Longe kommen doudsécher vun dengem jorelaange Gedämps **Synonym** Gefëmms **2.** ^[ëgs] **DE** *Qualme [Rauchentwicklung]* • **FR** (*développement de*) *fumée [génant, inattendu]* • **EN** *smoke (production)* • **PT** (*desenvolvimento de*) *fumo [incómodo, inesperado]* **Beispill** d'Noperen hu sech iwwer d'Gedämps vun eisem Grill beschwéiert

Gedanken [gə'daŋkən] Maskulinum (Pluriel Gedanken) **1.** **DE** *Gedanke [Überlegung, Einfall]* • **FR** *pensée, idée* • **EN** *thought, idea* • **PT** *pensamento, ideia* **Beispiller** et si mer eng ganz Rei Gedanken duerch de Kapp gaangen; ech muss meng Gedanken sënneren; et gëtt mir schlecht beim Gedanken, datt ech muss bei den Zännokter goen!; mir müssen hien op aner Gedanke bréngen [mir müssen hien ofdenken]; ech sinn nach ni op dee Gedanke komm! [ech hunn nach ni doru geduecht]; hien ass mat de Gedanken net bei der Saach [hien denkt un aner Saachen]; hien ass a Gedanken [hien ass net konzentriert, well en un aner Saachen denkt] **2.** sech Gedanke maachen **DE** *sich Gedanken machen, sich Sorgen machen* • **FR** *se faire du souci, s'inquiéter* • **EN** *to worry, to be anxious* • **PT** *preocupar-se, inquietar-se* **Beispill** maach der net ze vill Gedanken, däi Problem wäert sech scho vum selwe léisen! **3.** sech Gedanke maachen iwwer **mam Akkusativ** **DE** *sich Gedanken machen über, nachdenken über* • **FR** *réfléchir à* • **EN** *to think about* • **PT** *refletir sobre* **Beispill** hues de der scho Gedanken driwwer gemaach, wuer mer an d'Vakanz kënne fueren?

Gedankestréich [gə'daŋkəʃtʁeːç] Maskulinum (Pluriel Gedankestrécher) **DE** *Gedankenstrich* • **FR** *tiret* • **EN** *dash [punctuation]* • **PT** *travessão [sinal gráfico]* **Beispill** setz déi Erklärung do tëschent Gedankestrécher, da versteet een de Saz besser!

Gedauchs Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Rauschen [des Wassers]* • **FR** *mugissement, grondement [de l'eau]* • **EN** *rushing [of water]* • **PT** *murmúrio, marulho [da água]* **Beispill** d'Gedauchs vun der Baach war esou haart, datt ee säin eegent Wuert bal net verstehen huet **2.** **DE** *Rauschen [des Radios]* • **FR** *grésillement [d'une radio]* • **EN** *noise, interference [of a radio]* • **PT** *estática, ruído [de um rádio]* **Beispill** stell de Radio richtig an, dat Gedauchs geet mer op de Geescht!

Gedecks [gə'dæks] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bettzeug* • **FR** *draps et couvertures de lit* • **EN** *bedding, bedclothes* • **PT** *roupa da cama, cobertas* **Beispiller** am Internat müssen d'Kanner hiert Gedecks selwer matbréngen; eise Klenge struewelt därmoossen, datt e sai Gedecks verléiert **Synonym** Bettgedecks

Gedeessesms [gə'de:səms] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Hin und Her, Aufhebens, Umstände, Getue* • **FR** *complications, façons, agitation (inutile)* • **EN** *back and forth, fuff* • **PT** *complicações, cerimónias, agitação (inútil)* **Beispiller** no laangem Gedeessesms hunn ech endlech meng Suen ermëkritt; maach elo kee Gedeessesms a fänk u mat schaffen!; mir plangen eng kleng Hochzäitsfeier ouni vill Gedeessesms; wat ass dat ëmmer e Gedeessesms, ier s de deng Wallis gepaakt hues!

gedeien [gə'daɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedeit*)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Gedéiesch [gə'daɪəʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** (*schädliches*) *Getier* • **FR** *bestioles, insectes* • **EN** *pests, vermin* • **PT** *bichos, insetos* **Beispiller** wann et owes däischer gëtt, begéint een all Zort vu Gedéiesch; et muss eng Kéier gutt fréieren, fir datt dat Gedéiesch am Gaart futtgeet

gedëlleg [gə'dələç] Adjektiv **DE** *geduldig* • **FR** *patient* <Adverb *patiemment*> • **EN** *patient* <Adverb *patiently*> • **PT** *paciente* <Adverb *pacientemente*> **Beispiller** sief gedëlleg, du kënns schonn un d'Reil!; de Schoulmeeschter huet de Kanner ganz gedëlleg nogelauschert

gedëllegen [gə'dələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gedëllegt*) » **reflexiv** **DE** *sich gedulden* • **FR** *patienter* • **EN** *to be patient* • **PT** *ter paciência, esperar, aguardar* **Beispill** Dir musst Iech nach eng Grëtz gedëllegen, d'Doktesch kënnt geschwënn

Gedéngels Neutrum (kee Pluriel) **1.** ^[ëgs] **DE** *Getue, Hin und Her* • **FR** *agitation (inutile), complications* • **EN** *back and forth, fuff* • **PT** *agitação (inútil), complicações* **Beispill** mat deem ganze Gedéngels sinn ech ze spéit op d'Aarbecht komm **Synonymmen** Gedeessesms, Hin an Hier **2.** ^[ëgs] **DE** *Kleinkram, Krimskrams* • **FR** *bricoles, babioles* • **EN** *stuff, junk* • **PT** *bugigangas, quinquilharias* **Beispill** meng Bomi huet d'Gewunnecht, all hiert klengt Gedéngels a Kichelcherskëschten ze versueren **Synonymmen** Geräbbels, Jirrimirri, Kreemchen

Gedenken [gə'dæŋkən] Neutrum (kee Pluriel) zum Gedenken un **mam Akkusativ** **DE** *zum Gedenken an* • **FR** *en mémoire de* • **EN** *in memory of* • **PT** *em memória de* **Beispill** all Joer ass eng Feier zum Gedenken un eis Krichsgefaangen

gedenken [gə'dæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geduecht*) » **intransitiv** **1.** **DE** *gedenken* • **FR** *commémorer* • **EN** *to commemorate, to remember [to honour]* • **PT** *comemorar a lembrança de* **Beispill** am Laf vum Joer sinn zwee vun eise Membere gestuerwen, loosst mer hirer *gedenken!* **Synonym** denken un **2.** *gedenken* ze **DE** *gedenken zu* • **FR** *envisager de [prévoir de]* • **EN** *to intend to* • **PT** *pensar em [tencionar]* **Beispill** wéini *gedenks* de, deng Kummer ze raumen?

Gedenkfeier [gə'dæŋkfeɪə] Femininum (Pluriel Gedenkfeieren) **DE** *Gedenkfeier* • **FR** *cérémonie commémorative* • **EN** *commemoration [ceremony]* • **PT** *comemoração [cerimónia]* **Beispill** de leschte Sonndeg war eng Gedenkfeier, fir un d'Enn vum Krich ze erënneren **Synonym** Commemorationsfeier

Gedenkminutt [gə'dæŋkminut] Femininum (Pluriel Gedenkminutten) **DE** *Gedenkminute* • **FR** *minute de silence* • **EN** *minute's silence* • **PT** *minuto de silêncio* **Beispill** virun der Sätzung gouf eng Gedenkminutt fir de Verstuerwenen ageluecht

Gedenksteen [gə'dæŋkʃte:n] Maskulinum (Pluriel Gedenksteng) **DE** *Gedenkstein* • **FR** *stèle commémorative* • **EN** *memorial, monument* • **PT** *estela comemorativa* **Beispill** d'Gemeng huet e Gedenksteen fir d'Affer vun der Katastroph operéiert

Gedicht [gəd'ɪçt] Neutrum (Pluriel Gedichter) DE *Gedicht* • FR *poème* • EN *poem* • PT *poema* **Beispiller** d'Schülerin huet d'Gedicht auswenne ggesot; mäin Neveu schreift a senger Fräizäit Gedichter; menger Mamm hiren Huesenziwwi ass e Gedicht! [ëgs] [menger Mamm hiren Huesenziwwi ass aussergeweinlech gutt!]

Gedichtband [gəd'ɪçtbant] Maskulinum (Pluriel Gedichtbänn) DE *Gedichtband* • FR *recueil de poèmes* • EN *volume of poems* • PT *volume de poemas* **Beispill** déi Schrëftstellerin huet schohn e puer Gedichtbänn publizéiert

Gediechtnes [gəd'ɪæçtnəs] Neutrum (Pluriel Gediechtnesser) DE *Gedächtnis* [Erinnerungsvermögen] • FR *mémoire* [faculté de mémorisation] • EN *memory* [ability to remember] • PT *memória* [faculdade de memorização] **Beispiller** mäi Brudder huet e ganz gutt Gediechtnes; dat schéint Erliefnes ass eis am Gediechtnes bliwwen; ech hunn e Gediechtnes ewéi eng Seibecken! [ëgs] [ech hunn e schlecht Gediechtnes] **Synonymmen** Memoire, Verhalt

Gedierängels [gəd'ɪ:ɔ̯ræŋəls] Neutrum (kee Pluriel) DE *Drängelei* [ungeduldiges Betteln] • FR *demandes incessantes* (et *agaçantes*) • EN *pestering* • PT *pedinçhice* **Beispill** hal op mat deem Gedierängels, du kriss virum Iesse kee Schockela!

gediert [gəd'ɪ:ɔ̯t] Partikel - Variant vun ↗gellt

gediicht Adjektiv 1. DE *zielsicher, treffsicher* • FR *qui a l'œil juste* • EN *highly skilled, unerring* • PT *certeiro* [que *acerta no alvo*] **Beispiller** mäi Brudder ass e ganz **gediichte** Bouschëisser; wann ech gewosst hätt, datt s du esou **gediicht** bass, hätt ech dech de rietse Bauer spille gelooss 2. DE *geschickt* [feinmotorisch] • FR *d'une grande dextérité, adroit, précis* • EN *dexterous* • PT *habilitoso, ágil de mãos, destro* **Beispill** looss hien déi reng Arbecht maachen, en ass méi **gediicht** ewéi ech

i „gediicht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗dichten sinn.

Gedokters Neutrum (kee Pluriel) 1. [ëgs] DE *ständige Arztbesuche* • FR *visites médicales incessantes* • EN *constant doctor visits* • PT *constantas consultas médicas* **Beispill** trotz deem ganze Gedokters krut ech nach ëmmer keng Diagnos! 2. [ëgs] DE *Herumdoktern, Herumwerkeln* • FR *bricolage, bidouillage* • EN *fiddling, messing about* • PT *remexer, mexerucar* **Beispiller** no éiwegem Gedokters krut ech d'Spullmaschinn endlech nees un d'Goen!; soll de Projet mat deem Gedokters iwwerhaapt eng Kéier fäerdeg ginn? **Synonym** Geknéchels

Gedold [gəd'olt] Femininum (kee Pluriel) DE *Geduld* • FR *patience* • EN *patience* • PT *paciência* **Beispiller** et muss ee vill Gedold hunn, wann ee mat Jugendleche schaff; wéi meng Frëndin net komm ass, ass d'Gedold mer gerass an ech sinn heemgaangen

Gedrécks [gədr'ɛks] Neutrum (kee Pluriel) DE *Ge-dränge* • FR *bousculade, cohue* • EN *crush, press* [crowd] • PT *aperto, multidão* **Beispiller** et war därmoossen e Gedrécks beim Comptoir, datt een net bäikoum; ech ginn net mat op d'Schueberfouer, dat Gedrécks seet mer näischt

Gedrecks [gədr'æks] Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Dreck* [wertloses, schlechtes Zeug] • FR *ordures, cochon-*

neries • EN *rubbish* • PT *lixo, porcarias* **Beispiller** ech hunn dat ganz Gedrecks am Gaart verbrannt; hie leeft net gesond, well en sech nëmme vu Gedrecks ernäert **Synonym** Knascht

Gedrénks [gədr'ɛŋks] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Getränke* • FR *boissons* • EN *drinks* • PT *bebidas* **Beispiller** um Bal ass fir Iessen a Gedrénks gesuergt; d'Gedrénks gëtt nëmmen um Comptoir zerweiert 2. (Pluriel Gedrénks) DE *Getränk* • FR *boisson* • EN *drink* [beverage] • PT *bebida* [líquido] **Beispill** fir dee Bong kriss de ee Bréitche an ee Gedrénks

Gedrénksautomat [gədr'ɛŋzɑ̯tomɑ:] Maskulinum (Pluriel Gedrénksautomaten) DE *Getränk-automat* • FR *distributeur* (automatique de boissons) • EN *drinks dispenser, (drinks) vending machine* • PT *máquina de bebidas* **Beispill** elo ass mer jo net meng Mënz am Gedrénksautomat stieche bliwwen!

Gedrénksstand [gədr'ɛŋksʃtɑ̯nt] Maskulinum (Pluriel Gedrénksstänn) DE *Getränkestand* • FR *buvette* • EN *refreshments stand* • PT *barraca de bebidas* **Beispill** beim Gedrénksstand ass grad en déckt Gewull

gedrongen [gədr'ɔ̯ŋən] Adjektiv DE *gedrungen* • FR *trapu* • EN *stocky* • PT *atarracado* **Beispill** d'Honn vun där Rass sinn all kuerz a gedrongen

Gedrumms Neutrum (kee Pluriel) 1. DE *Gedröhn* • FR *vrombissement, bourdonnement* • EN *droning, booming* • PT *rugido, rumor* **Beispiller** d'Awunner ronderëm de Flughafe bekloe sech iwwer dat stänneg Gedrumms vun de Fligeren; obscho mer wäit ewech wunnen, héiere mer nawell d'Gedrumms vum Museksfestival 2. [ëgs] DE *Büffeln, Pauken* • FR *bachotage, bourrage de crâne* • EN *swotting, cramming* • PT *marrar, empinar* [memorização cega] **Beispill** vum stonnelaange Gedrumms fir den Examen dréit mer elo de Kapp

gedu [gəd'u:] Partikel - Variant vun ↗gelldu

Gedubbers Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Gerumpel* • FR *grondement, vacarme* • EN *rumbling* • PT *ribombos*(s), *barulheira* **Beispiller** ech mengen, et gëtt hënt en Donnerwieder, hoffentlech kann ech bei deem Gedubbers schlofen; wann d'Autoen iwwer d'Paweesteng rennen, héiert een d'Gedubbers an der ganzer Gaass **Synonym** Gerubbels

Geebock [g'e:bok] Maskulinum (Pluriel Geebéck) - Variant vun ↗Géibock

Geen [gɛ:n] Maskulinum (Pluriel Geenen) (meeschtsens Pluriel) DE *Gen* • FR *gène* • EN *gene* • PT *gene* **Beispill** d'Recherche iwwer d'Geenen huet an deene leschte Joerzängt staark zougeholl

Geenitiv [g'e:nitɪf] Maskulinum (Pluriel <seelen> Geenitiven) DE *Genitiv* • FR *génitif* • EN *genitive* • PT *genitivo* **Beispiller** de Geenitiv fénnt een am Lëtzebuergeresche manner ewéi déi dräi aner Fäll; de Geenitiv vun „Däiwel“ ass „Däiwels“

geenmanipuléiert [g'e:nmanipulɛ:ɪɛt] Adjektiv DE *genmanipuliert* • FR *génétiquement modifié* • EN *genetically modified* • PT *geneticamente modificado* **Beispill** a ville Länner ass et verbueden, geenmanipuléierte Mais ze verfidderen

Geentechnologie Femininum (Pluriel <seelen> Geentechnologien) DE *Gentechnologie* • FR *technologie génétique*, *génie génétique* • EN *genetic engineering* • PT *engenharia genética* **Beispill** d'Geentechnologie spillt an der Medezin an an der Landwirtschaft eng wichtige Roll

Geerfallek [g'e:ɸalek] Maskulinum (Pluriel Geerfalleken) Falco *rusticolus* DE *Gerfalke* • FR *faucon gerfaut* • EN *gyrfalcon* • PT *falcão-gerifalte* **Beispill** wéi laang bréien d'Geerfalleken?

Geescht [g'e:ʃt] Maskulinum 1. (Pluriel Geeschter) DE *Geist* [Gespenst] • FR *esprit*, *fantôme* • EN *ghost* [phantom] • PT *espírito*, *fantasma* **Beispiller** an dësem Schlass gëtt et anscheinend e **Geescht**; bass du da vun alle gudde **Geeschter** verloosst! [ɛɡs] [bass du da geckeg!]; hien ass de gudde **Geescht** am Haus [ɛɡs] [hien ass déi guttmiddegst Persoun am Haus; hien ass deen, deen onopfälleg derfir suert, datt am Haus ëmmer alles an der Rei ass]; géi net op säi Geschwätz, dat ass just en aarme **Geescht**! [ɛɡs] [géi net op säi Geschwätz, dat ass just en eefällege Mënsch!] **Synonym** Gespenst 2. (kee Pluriel) DE *Geist* [Verstand] • FR *raison* [intelligence] • EN *sense* [judgement], *brains* [intelligence] • PT *juízo* [inteligência] **Beispiller** wie mat 100 duerch eng Uertschaft fiert, huet kee **Geescht**; streng däi **Geescht** un! [ɛɡs] [liwwerleel!]; geet et da mam **Geescht**! [ɛɡs] [bass du geckeg!]; du gees mer op de **Geescht**! [ɛɡs] [du nervs mech!] 3. (kee Pluriel) DE *Geist* [Sinn, Gesinnung] • FR *esprit* [mentalité] • EN *spirit*, *mood*, *attitude* • PT *espírito* [mentalidade] **Beispiller** dës Architektur entsprécht dem **Geescht** vun der Zäit; mat hirer Hëllefsbereitschaft hunn d'Guiden an d'Scouten hire soziale **Geescht** bewisen 4. [ɛɡs] de **Geescht** opginn DE *den Geist aufgeben* [kaputtgehen] • FR *rendre l'âme* [tomber en panne] • EN *to give up the ghost* [to break down] • PT *pifar* [ficar avariado] **Beispill** eis Tëlee huet de **Geescht** opginn

Geescht [ge:ʃt] Femininum (kee Pluriel) DE *Gerste* • FR *orge* • EN *barley* • PT *cevada* **Beispill** d'Geescht an d'Huewer sinn dëst Joer besonnesch gutt gewuess

geeschteg [g'e:ʃtæg] Adjektiv DE *geistig* [intellektuell] • FR *intellectuel*, *mental* <Adverb intellectuellement, mentalement> • EN *intellectual*, *mental* <Adverb mentally> • PT *intelectual*, *mental* <Adverb intelectualmente, mentalmente> **Beispiller** déi **geeschteg** Aarbecht läit mir méi ewéi déi kierperlech; eise Fils ass **geeschteg** behënner

Geeschterbunn [g'e:ʃtebun] Femininum (Pluriel Geeschterbunnen) DE *Geisterbahn* • FR *train fantôme* • EN *ghost train* • PT *comboio fantasma* **Beispill** op der Kiermes gefält d'Geeschterbunn eise Kanner am beschten

Variant: Geisterban

geeschteren [g'e:ʃtəran] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gegeschtert**) » **intransitiv** 1. DE *geistern* • FR *errer* [débambuler] • EN *to wander like a ghost* • PT *errar* [deambular] **Beispill** hien ass déi ganz Nuecht duerch d'Haus **gegeschtert** » **intransitiv** - onperséinlech 2. DE *spuken* • FR *être hanté*, *y avoir des fantômes* • EN *to be haunted* • PT *estar assombrado*, *haver fantasmas* **Beispill** eise Guide huet eis verzielt, datt et an

deem ale Schlass **geeschtert**

Geeschterfuierer [g'e:ʃtefu:ɹe] Maskulinum (Pluriel **Geeschterfuierer**) DE *Geisterfahrer*, *Falschfahrer* • FR *automobiliste circulant à contresens* [sur l'auto-route] • EN *wrong-way driver* • PT *condutor em contra-mão* [na autoestrada] **Beispill** gëschter war op der Autobunn e **Geeschterfuierer** ënnerwee

Weiblech Form: ↗ **Geeschterfuierer**

Geeschterfuierer [g'e:ʃtefu:ɹərin] Femininum (Pluriel **Geeschterfuiererinnen**) DE *Geisterfahrer*, *Falschfahrer* • FR *conductrice circulant à contresens* [sur l'auto-route] • PT *condutora em contra-mão* [na autoestrada]

Männlech Form: ↗ **Geeschterfuierer**

Geeschterspill [g'e:ʃteʃpil] Neutrum (Pluriel **Geeschterspiller**) DE *Geisterspiel* • FR *match à huis clos*, *match sans public* • EN *ghost game* [match without spectators] • PT *jogo fantasma*, *jogo sem público* **Beispill** wéinst de Krawalle beim leschten Heemspill ginn déi lescht zwee Matcher als **Geeschterspiller** ausgedroen

Geeschterstad [g'e:ʃteʃta:t] Femininum (Pluriel **Geeschterstied**) DE *Geisterstadt* • FR *ville fantôme* • EN *ghost town* • PT *cidade fantasma* **Beispiller** an Amerika fënt en haut nach **Geeschterstied**, déi am 19. Joerhonnert am Goldrausch floréiert hunn; duerch de Confinement a Coronazäit sinn aus ville Grousstied richteg **Geeschterstied** ginn

geeschtlech [g'e:ʃtlæg] Adjektiv DE *geistlich* • FR *ecclésiastique* • EN *clerical*, *ecclesiastic* • PT *eclesiástico* **Beispill** niewent dem Bëschof sinn nach aner **geeschtlech** Häre mat der Pressessioun gaangen

Geeschtlech Femininum (Pluriel **Geeschtlech** / **Geeschtlecher**) - weiblech Form vun ↗ **Geeschtlechen**

Geeschtlechen [g'e:ʃtlægən] Maskulinum (Pluriel **Geeschtlech** / **Geeschtlecher**) DE *Geistlicher* • FR *ecclésiastique* • EN *priest*, *clergyman*, *ecclesiastic* • PT *eclesiástico* **Beispill** esoulaang ewéi eise Paschtouer krank ass, kënt en anere **Geeschtlechen** d'Mass halen

Geess [g'e:s] Femininum (Pluriel **Geessen**) 1. DE *Ziege* [Tier] • FR *chèvre* [animal] • EN *goat* [animal] • PT *cabra* [animal] **Beispiller** den Hiert geet mat senge **Geessen** op eng aner Weed; hien huet der Press d'Seeche vun der Rouder **Geess** verzielt [ɛɡs] [hien huet virun der Press vill geschwat, awer net vill gesot]; d'**Geess** hätt och gären e laange Schwanz gehat (a krut nëmmen en Deckel) [ɛɡs] [⇒ seet een zu engem, deen onbedéngt eppes wëllt hunn, wat en net ka kréien]; déi gutt Réit an déi schlamm **Geesse** kommen ëmmer ze spéit [ɛɡs] [⇒ seet een, wann een e gudde Rot kritt, wann et ze spéit ass]; hatt steet an deene Stiwwellen ewéi d'**Geess** am Eemer [ɛɡs] [hatt huet ze vill dënn Been fir déi Stiwwellen] 2. [ɛɡs] DE *Ziege*, *Zicke* [Schimpfwort] • FR *chipie* • EN *silly goose*, *twit* • PT *cabra* [insulto] **Beispill** déi **Geess** soll sech ëm sech këmmen an déi aner Leit mat Rou loossen!

Geessebaart [g'e:səba:rt] Maskulinum (Pluriel **Geessebäert**) DE *Ziegenbart* [Kinnbart] • FR *bouc*, *bar-*

biche • EN goat • PT pera [barba] **Beispill** mäi Papp huet sech e Geessebaart wuesse gelooss

Geessebock [g'e:səbək] Maskulinum (Pluriel Geessebéck) DE Ziegenbock • FR bouc • EN billy goat • PT bode **Beispill** mir hunn de Geessebock verkaaft, well d'Nopesch de Gestank net verdroen huet

Geessefouss [g'e:səfəʊs] Maskulinum (Pluriel Geesseféiss)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Geessefouss Maskulinum (kee Pluriel) DE Geißfuß, Giersch • FR herbe aux goutteux, égopode podagraire • EN ground elder • PT podagraria **Beispill** mäi Grousspapp sot ëmmer, datt Geessefouss soll bei Giicht a Rheuma hëllefen **Synonym** Giersch

Geessekéis Maskulinum (Pluriel Geessekéisen / Geessekéiser) DE Ziegenkäse • FR fromage de chèvre • PT queijo de cabra **Beispill** als Entrée gouf et eng Zalot mat waarmem Geessekéis

Geesseknäppchen Eegennumm 1. DE Geesseknäppchen (Flurname in Luxemburg-Stadt) • FR Geesseknäppchen (lieu-dit à Luxembourg-ville) **Beispill** an de Sechzegerjore gouf ugefaangen, de Geesseknäppchen ze urbaniséieren 2. (Campus) Geesseknäppchen DE Campus Geesseknäppchen (Schulcampus in Luxemburg-Stadt) • FR Campus Geesseknäppchen (campus scolaire à Luxembourg-ville) **Beispiller** weess du, wéi eng Schoulbussen op de Campus Geesseknäppche fueren?; ech sinn deen Einzegen an der Famill, deen net um Geesseknäppchen an de Lycée gaangen ass

I De **Geesseknäppchen** läit an der Stad Lëtzebuerg tëschent Märel an Hollerech. Bis an d'Sechzegerjore waren do nach Wisen a Stécker. 1964 ass fir d'eischt de Stater Kolléisich um Geesseknäppchen opgaangen. No an no sinn nach weider Schoulen an och den neie Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg duer gebaut ginn. Haut schwätzt een dofir dacks vum Campus Geesseknäppchen, wou iwwer néngtausend Schülerinnen a Schüler an d'Schoul ginn.

Geestik Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gefaach [gəf'a:χ] Neutrum (Pluriel Gefaacher) DE Fach (eines Möbelstücks, eines Behälters) • FR compartiment (case, subdivision) • EN compartment, pocket • PT compartimento (cacifo, subdivisão) **Beispiller** hie versuergt seng Bréiwer an engem Gefaach vum Schreifdësch; ech hunn e sëllege Gefaacher a mengem neie Portmonni

Gefaangen [gəf'a:ŋən] Femininum (Pluriel Gefaangen / Gefaangener) DE Gefangene, Häftling • FR prisonnière, détenue • EN prisoner, detainee (female) • PT prisioneira, detida **Beispill** gëschter konnt eng Gefaangen aus nach net gekläerte Grënn aus dem Prisong entkommen

I Männlech Form: ↗Gefaangenen

Gefaangenen [gəf'a:ŋənən] Maskulinum (Pluriel Gefaangen / Gefaangener) DE Gefangener, Häftling • FR prisonnier, détenu • EN prisoner, detainee • PT prisioneiro, detido **Beispill** gëschter sinn zwee Gefaangener aus dem Prisong entkomm **Synonym** Prisonéier

I Weiblech Form: ↗Gefaangen

Gefaangenschaft [gəf'a:ŋənʃaft] Femininum (kee Pluriel) DE Gefangenschaft • FR captivité • EN captivity • PT cativo [estado de cativo] **Beispill** vill Zaldote kruten an der Gefaangenschaft net genuch z'ïessen

Gefääss Neutrum (Pluriel Gefäässer) 1. DE Gefäß (des Blutes, der Lymphe) • FR vaisseau (sanguin, lymphatique) • EN vessel (of blood, lymphatic) • PT vaso (sanguineo, linfático) **Beispill** et gëtt vill Grënn, déi kënnen derzou féieren, datt d'Gefäässer verstoppen 2. DE Gefäß (Behälter) • FR récipient • EN container • PT vasilha, recipiente **Beispill** bei archeologeschen Ausgruewunge goufen eng Rei Gefäässer fonnt **Synonym** Behälter

gefaasst [gəf'a:st] Adjektiv 1. gefaasst sinn op mam **Akkusativ** DE gefasst sein auf • FR s'attendre à (imaginer, prévoir) • EN to be ready for, to expect • PT esperar (imaginar, prever) **Beispill** op déi Äntwert war ech net gefaasst **Synonym** rechne mat 2. sech gefaasst maachen op mam **Akkusativ** DE sich gefasst machen auf • FR s'attendre à (une chose fâcheuse) • EN to brace oneself for, to be ready for • PT contar com (uma coisa péssima) **Beispill** wien him eppes zuleeds deet, kann sech op eppes gefaasst maachen!

I „gefaasst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗faassen sinn.

gefächert [gəf'æçət] Adjektiv breet gefächert DE breit gefächert • FR varié (divers) • EN wide-ranging • PT variado (diverso) **Beispill** säi Kompetenzberäich ass breet gefächert, et kann een en iwwerall asetzen

I „gefächert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗fächeren sinn.

gefäerden [gəf'ɛ:gdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefäerdet) » transitiv DE gefährden (in Gefahr bringen) • FR mettre en danger, nuire à • EN to put at risk, to be at risk • PT prejudicar, pôr em risco **Beispiller** géi net lichtfankeg mat der Infektiounsgefor ëm, de Virus kann deng Gesondheet eescht gefäerden!; vill Kanner si gefäerdet, an d'Armut ofzerëtschen **Synonym** a Gefor (bréngen)

gefallen [gəf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefall) » intransitiv 1. DE gefallen • FR plaire à (convenir à, séduire) • EN to appeal to (to interest) • PT agradar a (convir a, seduzir) **Beispiller** dat ass e Film, deen dir bestëmmt gefält; meng Bomi gefält mer guer net! (meng Bomi mécht mer Suergen) 2. sech gefale loossen DE sich gefallen lassen, sich bieten lassen • FR tolérer, accepter (des affronts) • EN to put up with, to tolerate • PT tolerar, admitir (afrontas) **Beispiller** ech hu mer seng Frechheeten net gefale gelooss; léiss du dir dat gefalen? 3. sech gefalen an mam **Dativ** DE sich gefallen in • FR se complaire dans • EN to be pleased with oneself in, to fancy oneself in • PT comprazer-se em **Beispill** mäi grouse Bruder gefält sech a senger Roll

Gefalen [gəf'a:lən] Maskulinum (Pluriel Gefalen) DE Gefallen (Gefälligkeit) • FR service, faveur • EN favour • PT favor (serviço prestado) **Beispiller** ech hunn eise Bréifdréier ëm e Gefale gebieden; mäin Enkel huet mir scho vill Gefale gemaach **Synonymen** Faveur, Gefälligkeit

gefallen [gəf'a:lən] Adjektiv **1.** DE *gefallen* [im Krieg] • FR *tombé* (*au champ d'honneur*) • EN *fallen* [in battle] • PT *caído* (*em combate*) **Beispiller** dëst Monument soll d'Leit un déi **gefallen** Zaldoten erënneren; eis Famill hat am Zweete Weltkrich dräi **Gefalener** ze bekloen **2.** DE (*vom Baum*) *herabgefallen* [Obst] • FR *tombé* (*de l'arbre*) [fruit] • EN (*wind*) *fallen* [fruit] • PT *caído* (*da árvore*) [fruta] **Beispill** mat deene **gefalenen** Äppel kanns de nach gutt eng Taart maachen

Gefäll [gəf'æ:l] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gefälle*, *Schräge*, *Neigung* • FR *pente*, *inclinaison* • EN *slope*, *pitch*, *angle* • PT *declive*, *inclinação* **Beispill** de Kullang op eisem Schapp huet net genuch **Gefäll** **Synonymmen** *Pente*, *Schréi*

gefälleg [gəf'æ:ləç] Adjektiv **1.** DE *gefällig* [*Hilfsbereit*] • FR *serviable* [*obligeant*] • EN *helpful* • PT *serviçal*, *pres-tável* **Beispill** eis nei Nopere si ganz **gefälleg** Leit, si sinn ëmmer do, wann ee se brauch **Synonym** *hëllef-sbereet* **2.** DE *gefällig* [*ansprechend*] • FR *charmant*, *ra-vissant* <Adverb *de manière charmante*> • EN *fetching* <Ad-verb *fetchingly*> • PT *encantador*, *lindo* <Adverb *lindamente*> **Beispiller** seng Schwëster hat op der Receptioun eng **gefälleg** Frisur; du waars haut erëm eng **Kéier gefälleg** gekleet

Gefällegkeet [gəf'æ:ləçke:t] Femininum **1.** (Pluriel *Gefällegkeeten*) DE *Gefälligkeit* [*Gefallen*] • FR *service* [*faveur*] • EN *favour*, *service* • PT *serviço* [*favor*] **Beispill** du muss mir net fir all **Gefällegkeet** extra *Merci* soen **Synonymmen** *Faveur*, *Gefalen* **2.** (kee Pluriel) DE *Gefälligkeit* [*Hilfsbereitschaft*] • FR *obligeance* • EN *helpfulness* • PT *benevolência*, *obséquio* **Beispill** aus puerer **Gefällegkeet** hunn ech eiser Nopesch hir **Akafskierf** bis heem gedroen

gefällegst [gəf'æ:ləçst] Adverb DE *gefälligst* • FR *sans discuter*, *sur-le-champ* • EN *kindly*, *if you please!* [*ironic*] • PT *sem discutir*, *imediatamente* **Beispiller** haalt Iech **gefällegst** do eraus, ech reegelen dat op meng **Manéier**; du hues dem Schoulmeeschter **gefällegst** ze follegen!

geféierlech [gəf'zi:ləç] Adjektiv DE *gefährlich* • FR *dangereux* <Adverb *dangereusement*> • EN *dangerous* <Ad-verb *dangerously*> • PT *perigoso* <Adverb *perigosamente*> **Beispiller** du gees net eleng op d'Rees, dat ass vill ze vill **geféierlech**!; op dëser **geféierlecher** Strooss hu scho vill Leit hiert Liewe gelooss; wann een an e Krisegebit schaffe geet, leeft ee **geféierlech**; d'Lokalekip hat an der éischer Hallschent dräi **geféierlech** Golschëss; dat do si **geféierlech** Tricken!

Gefëlls [gəf'ə:ls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Farce*, *Füllung* • FR *farce* [*hachis*] • EN *filling*, *stuffing* • PT *recheio* [*picado*] **Beispill** maach nach e bësse **Pëiterséileg** an d'**Gefëlls** vun der **Kallefsbrëschtchen**! **Synonymmen** *Farce*, *Fëllung* **2.** DE *Frikassee* [*als Füllung*] • FR *fricassée*, *viande en sauce* [*blanche*] [*d'un vol-au-vent*] • EN *fric-assee*, *meat filling* [*for vol-au-vent*] • PT *fricassé*, *recheio de carne* [*para vol-au-vent*] **Beispill** fir mäi **Goût** war d'**Gefëlls** vun der **Paschtéitchen** e wéineg **fad**

gefëllt [gəf'ə:lt] Adjektiv DE *farciert*, *gefüllt* • FR *farci*, *fourné* • EN *filled*, *stuffed* • PT *recheado* **Beispill** géi wan-nehgelift **gefëllt** **Tomate** bei den **Traiteur** sichen

„gefëllt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗fëllen sinn.

Gefëmms Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Raucherei* • FR *fumerie* [*action*, *habitude de fumer*] • EN *puffing* [*smok-ing*] • PT *fumar*, *vicio de fumar* **Beispiller** zënter d'**Gefëmms** an der **Buvette** verbueden ass, richt d'**Gezei** net méi no **Zigaretten**; deng **Problemer** mat de **Longe** kommen **doudsécher** vun dengem **jore-lange Gefëmms** **Synonym** *Gedämps*

gefiedert [gəf'i:ədət] Adjektiv DE *gedefert* • FR *amorti* [*par une suspension*], *à suspension* • EN *sprung* [*fitted with a suspension*] • PT *amortecido* [*por uma suspen-são*], *com suspensão* **Beispiller** mäin **Auto** ass gutt **gefiedert**; hien hätt **gären** e **gefiederte Vëlo**

„gefiedert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗fiederer sinn.

Gefier [gəf'i:ə] Neutrum (Pluriel *Gefierer*) DE *Fahrzeug* • FR *véhicule* • EN *vehicle* • PT *veículo* **Beispill** eise **Garagist** sammelt all **Zorte** vu **Gefierer** aus den **Drëssegerjoren**

Gefill [gəf'il] Neutrum (Pluriel *Gefiller*) **1.** DE *Gefühl* [*Sinneswahrnehmung*] • FR *sensation* [*physique*] • EN *feel-ing* [*sense of touch*] • PT *sensação* [*física*] **Beispill** meng riets **Hand** ass entschlof, ech hu kee **Gefill** an de **Fangeren**! **2.** DE *Gefühl* [*Gefühlsregung*] • FR *sentiment* [*im-pression*, *émotion*] • EN *feeling* [*impression*, *emotion*] • PT *sentimento* [*impressão*, *emoção*] **Beispiller** **Angscht** ass e **Gefill**, dat dee **Mann** net kennt!; et soll een sech net ëmmer vun senge **Gefiller** leede loossen; mir si mat gemëschte **Gefiller** an d'**Reunion** gaangen [mir si mat **Skepsis** an d'**Reunion** gaangen] **3.** DE *Gefühl* [*Ahnung*, *Eindruck*] • FR *pressentiment*, *impression* • EN *feeling* [*impression*, *premonition*] • PT *sensação*, *pressen-timento*, *impressão* **Beispiller** ech hat vun **Ufank** un en dommt **Gefill** bei där **Saach**; ech hunn d'**Gefill**, wéi wann dee **Vendeur** net ganz **éierlech** wier!

gefillsméisseg [gəf'ilm:isəç] Adjektiv **1.** DE *gefühlsmäßig* [*spontan*, *instinktiv*] • FR *spontané*, *instinctif* <Adverb *spontanément*, *instinctivement*> • EN *sponta-neous*, *instinctive* <Adverb *spontaneously*, *instinctively*> • PT *espontâneo*, *instintivo* <Adverb *espontaneamente*, *instintivamente*> **Beispiller** dat do ass eng **gefillsméisseg** **Reaktioun**; **gefillsméisseg** **géif** ech soen, datt hir **Beziéung** net laang wäert halen **2.** DE *gefühlsmäßig* [*emotional*] • FR *affectif*, *émotionnel* <Adverb *émotionnel-lement*> • EN *emotional* <Adverb *emotionally*> • PT *afetivo*, *emocional* <Adverb *emocionalmente*> **Beispill** de **Psycholog** huet festgestallt, datt d'**Meedche** **gefillsméisseg** staark u seng **Mamm** gebonnen ass

Gefisems [gəf'izəms] Neutrum (kee Pluriel) DE *Nieselregen* • FR *bruine* • EN *drizzle* • PT *chuvisco* **Beispill** ech hu léiweng eng zerguttst **Schauer** ewéi dat stänneg **Gefisems**

geflappt Adjektiv DE *gekränkt*, *beleidigt* • FR *vexé*, *frois-sé* • PT *magoado*, *ofendido* **Beispill** schreif der **Tatta** eng **Kaart** fir hire **Gebuertsdag**, soss ass se erëm **geflappt**! **Synonymmen** *beleidegt*, *getouft*

„geflappt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗flappen sinn.

Geflécks Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Flickerei* [*das Ausbessern*] • FR *rafistolage* • EN *patching up*, *patch-up job* • PT *arranjos*, *remendos* **Beispiller** ech sinn däärs **éi-**

wege **Geflécks** sat an hu mer en neie Vëlo kaaft; ech hoffen, du méchs mat dengem **Geflécks** net nach méi zum Onwee

gefleckt [gəfl'ækt] Adjektiv **DE** *gefleckt* • **FR** *tacheté, moucheté* • **EN** *spotted, dappled* • **PT** *malhado, mosqueado* **Beispill** an der Wiss hanner eisem Haus stinn elauter schwaarz a wäiss **gefleckte** Kéi

Gefligel [gəfl'izəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geflügel* • **FR** *volaille* • **EN** *poultry* • **PT** *aves de capoeira* **Beispill** wéinst der Vullgripp muss d'**Gefligel** nuets agespaart ginn

Gefligelpaschtéit [gəfl'izəlpəʃtɛ:t] Femininum (Pluriel **Gefligelpaschtéiten**) **DE** *Geflügelpastete* • **FR** *pâté de volaille* • **EN** *poultry pâté* • **PT** *pâté de aves* **Beispill** d'Kächen huet d'**Gefligelpaschtéit** an Tranchéi geschnidden an op engem sëlwere Platto zerwéiert

Gefluchs Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gefluche* • **FR** *jurons* • **EN** *swearing* • **PT** *praguejar, palavrões* **Beispiller** ech géif dech bieden, dat **Gefluchs** virun de Kanner ze ënnerloossen; no villem **Gefluchs** hat ech d'**Bild** endlech richt hänken

Gefor [gəf'o:r] Femininum (Pluriel **Geforen**) **DE** *Gefahr* • **FR** *danger* • **EN** *danger* • **PT** *perigo* **Beispiller** de Gesondheitsminister warnt virun de **Gefore** vum Tubak; mat dengem Gerenns bréngs de d'**Foussgänger** a **Gefor**!; eist Klengt kennt keng **Gefor**! leist Klengt ass kéngl; et ass keng **Gefor**, datt dee Kandidat d'**Wale** gewénnt [et ass ganz onwarscheinlech, datt dee Kandidat d'**Wale** gewénnt]

Geforeschëld [gəf'o:rəʃəlt] Neutrum (Pluriel **Geforeschëlter** / **Geforeschëlde**) **DE** *Gefahrenzeichen* • **FR** *signal de danger* • **EN** *hazard warning sign* • **PT** *signal de perigo* **Beispill** dëst **Geforeschëld** weist drop hin, datt d'**Strooss** kéint verknascht sinn

Gefréckels [gəf'r'ekəls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] **DE** *Gezappel* • **FR** *gigotements* • **EN** *wriggling, fidgeting* • **PT** *gestos nervosos, agitação* **Beispill** mat dengem **Gefréckels** fäls de nach vum Stull! **2.** [ëgs] **DE** *Herumhantieren* • **FR** *bidouillage* • **EN** *fiddle [fuss]* • **PT** *reme-xer, mexerucar* **Beispill** wat ass dat allkéiers e **Gefréckels**, fir deen **Tirang** opzekerien!

Gefréierpunkt [gəf'r'ziəpʊŋt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gefrierpunkt* • **FR** *point de congélation* • **EN** *freezing point* • **PT** *ponto de congelação* **Beispill** d'**Temperatura** sinn dës **Nuecht** ënner de **Gefréierpunkt** gefall

Gefréiss [gəf'r'zi:s] Neutrum (kee Pluriel) [graff] [pejorativ] **DE** *Fraß [schlechtes Essen]* • **FR** *bouffe [mauvaise nourriture]* • **EN** *muck [bad food]* • **PT** *mixórdia [comida de má qualidade]* **Beispill** dat **Gefréiss** géif net emol eisen **Hond** wëllen!

gefréisseg Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Gefréissegkeet Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Géft [gəft] Neutrum (Pluriel **Géfter**) **DE** *Gift* • **FR** *poison* • **EN** *poison* • **PT** *veneno* **Beispiller** den **Tubak** ass **Géft** fir

de mënschlechen Organismus; héich **Energiepräisser** er si **Géft** fir d'**Kompetitivitéit** vun eiser **Wirtschaft** [ëgs] [héich **Energiepräisser** schueden der **Kompetitivitéit** vun eiser **Wirtschaft**]; do kanns de **Géft** drop huelen! [ëgs] [do kanns de **sécher** sinn!]

géfteg [g'əftəç] Adjektiv **1.** **DE** *giftig [giftaltig]* • **FR** *toxique, venimeux, vénéneux* • **EN** *toxic, poisonous [lethal]* • **PT** *tóxico, venenoso* **Beispiller** bei der **Explosioun** si **géfteg** **Gasen** ausgetrueden; pléck dee **Champignon** net, en ass **géfteg**! **Synonym** **toxesch** **2.** **DE** *giftig [böartig]* • **FR** *venimeux [méchant, haineux]* <Adverb *méchamment*> • **EN** *poisonous [malicious, malevolent]* <Adverb *poisonously*> • **PT** *venenoso [maldoso, odioso]* <Adverb *maldosamente*> **Beispiller** firwat méchs du esou **géfteg** **Bemerkungen**?; kuck mech net esou **géfteg**! **Synonymmen** **béisaarteg**, **gehässeg**

Géftgas [g'əftgɑ:s] Maskulinum (Pluriel **Géftgasen** / **Géftgaser**) **DE** *Giftgas* • **FR** *gaz toxique* • **EN** *poison gas* • **PT** *gás tóxico* **Beispill** **Géftgas** ass eng **déidlech** **Waff**

géftréng [gəft'r'en] Adjektiv **DE** *giftgrün* • **FR** *vert criard* • **EN** *poisonous green, bilious green* • **PT** *verde ber-rante* **Beispill** um **Empfang** hat d'**Violonistin** e **géftréng** **Kostüm** un

Variant: géftring

géftring Adjektiv - Variant vun ↗géftréng

Géftstoff [g'əftʃtɔf] Maskulinum (Pluriel **Géftstoffer**) **DE** *Giftstoff* • **FR** *substance toxique* • **EN** *toxin, toxic substance* • **PT** *substância tóxica* **Beispill** mam **Damp** vun enger **Zigarette** otemt ee vill **Chemikalien** a verschidde **Géftstoffer** an

Géftzweg [g'əftswɛrç] Maskulinum (Pluriel **Géftzwegen**) [ëgs] [pejorativ] **DE** *Giftzweg* • **FR** *teigne [personne méchante]* • **EN** *spiteful little toad, poison dwarf [spiteful person]* • **PT** *peste [pessoa má]* **Beispill** eise **Portier** ass e **richtege** **Géftzweg**!

Gefuddels Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mogelei, Schummelei* • **FR** *tricherie [action de tricher]* • **EN** *cheating [at a game]* • **PT** *batota [ação de fazer batota]* **Beispill** hal op mat deem **Gefuddels**, soss spillen ech net méi mat!

Gefuebels Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *(unsinniges) Gelaber, Gefabel, Fabulieren* • **FR** *affabulations, fabulations* • **EN** *waffling, telling tales* • **PT** *conversa absurda, fabulações* **Beispiller** ech ka sengem **Gefuebels** net méi **nolauschteren**, dat ass dach alles gelunn; d'**Kanner** kënnen dacks net **tëschent** **Gefuebels** a **Realitéit** ënnerscheeden

Gegecks Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Späße, Scherze, Herumalbern* • **FR** *plaisanteries, pîtreries* • **EN** *joking, banter* • **PT** *gracejos, brincadeiras* **Beispiller** dat **Flottst** an eisem **Club** ass d'**Gelaachs** an d'**Gegecks** herno beim **Patt**; géff dech mat deem **stännege** **Gegecks**, soss hëlt herno keen dech méi eescht!

gegebenenfalls Adverb - Variant vun ↗gegebenenfalls

gegebenenfalls Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

Variant: gegebenenfalls

Gegranz [gəgr'ants] Neutrum (kee Pluriel) ëgs DE Genörgel • FR *bougonnement, ronchonement* • EN *grumping, grouchiness* • PT *rabugice, resmunguice* **Beispill** hie ka mir mat sengem éiwege Gegranz de Bockel erofrëtschen!

Gegrommels [gəgr'oməls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Geknurre* • FR *grognement* • EN *growling* • PT *rosnadena* **Beispill** d'Gegrommels vum Hond ass duergaangen, fir d'Déif ze verdreiwen **2.** DE *Gemurre* • FR *grommellement, bougonnement* • EN *grumbling* • PT *resmunguice, rezinga* **Beispill** kaum ass dee Granzert do, da geet d'Gegrommels lass

Gehaansbiereg [gəh'a:nsbi:ɛ̃ɔ] Eegennumm DE *Mont Saint Jean* • FR *Mont Saint Jean* • EN *Mont Saint Jean* • PT *Mont Saint Jean* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Gehaansbiereg?; mir sinn de Weekend op de Gehaansbiereg gewandert

Gehaansdag [gəh'a:nsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Johannistag* • FR *Saint-Jean-Baptiste [fête chrétienne]* • EN *St John's day [feast day of John the Baptist]* • PT *dia de São João* **Beispill** de 24. Juni ass Gehaansdag

Gehaansfénelchen [gəh'a:nsfɛŋkəlçən] Maskulinum (Pluriel Gehaansfénelcher) DE *Glühwürmchen, Leuchtkäfer* • FR *ver luisant* • EN *firefly* • PT *pirilampo, vaga-lume* **Beispill** am Summer fléien owes Gehaansfénelcher durch de Gaart hanner eisem Haus **Synonym** Glühwürmchen

Gehaanskraut Neutrum (kee Pluriel) DE *Johanniskraut* • FR *millepertuis* • EN *St John's wort* • PT *hipericão* **Beispill** d'Gehaanskraut ass eng Heelplanz, déi nach haut an der Medezin agesat gëtt

Gehäck Neutrum (kee Pluriel) DE IDefinitiou *Gericht aus Lunge, Herz und Leber, mit Trockenpflaumen in brauner Soße* • FR IDefinitiou *plat à base de poumons, de coeur, de foie, cuit avec des pruneaux dans une sauce brune* • PT IDefinitiou *prato à base de pulmão, coração e figado cozidos com ameixas em molho castanha* **Beispill** fréier huet bei engem Kiermesessen d'Gehäck net dæerfe feelen

I Variant: Gehäcks

Gehackels Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gehäcks Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gehäck

Gehacktes [gəh'aktəs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Hackfleisch* • FR *hachis (de viande)* • EN *mince, minced-meat* • PT *picado [de carne]* **Beispill** ech war e Pond Gehacktes bei de Metzler kafen

gehäerzt [gəh'ɛ:ɛ̃tst] Adjektiv DE *würzig, pikant* • FR *épicé, relevé* • EN *piquant, spicy* • PT *condimentado, picante* **Beispiller** ech hunn de gehäerzte Kascht gär; hie rappt ëmmer gehäerzte Witzer ëgs [hie rappt ëmmer defteg Witzer]

Gehais [gəh'ais] Neutrum (Pluriel Gehais) DE *Gehäuse [eines Geräts]* • FR *boîtier [d'un appareil]* • EN *case [housing]* • PT *caixa [de um aparelho]* **Beispiller** d'Antenn ass am Gehais vum Handy integréiert; déi Standauer

huet e schéint Gehais

gehäit [gəh'æ:ɪt] Adjektiv gehäit sinn (mat) DE *geplagt sein (mit), bemitleidenswert sein* • FR *être embêté (par), être à plaindre* • EN *to suffer (from), to be pitiable* • PT *ser atormentado (por), estar numa situação desgraçada* **Beispiller** mäi Papp ass zënter Jore mat de Bandscheiwe gehäit; bei eis op der Aarbecht si vill Leit krank, dofir si mir am Moment elle gehäit

I „gehäit“ kann och de Participe passé vum Verb ↗geheien sinn.

Gehalt [gəh'alt] Neutrum (Pluriel Gehälter) DE *Gehalt, Lohn* • FR *salaire, traitement* • EN *wages, salary* • PT *salário, ordenado* **Beispill** wéinst de Spuermoosname sinn d'Gehälter gekierzt ginn **Synonym** Pai

Gehaltserhéijung [gəh'altsehɛiʒuŋ] Femininum (Pluriel Gehaltserhéijungen) DE *Gehaltserhöhung* • FR *augmentation (de salaire)* • EN *pay rise* • PT *aumento (de salário)* **Beispill** hien huet mat sengem Chef iwwer eng Gehaltserhéijung diskutéiert **Synonym** Augmentatioun

gehandicapt [gəh'ændikæpt] Adjektiv DE *(körperlich) eingeschränkt* • FR *diminué [physiquement]* • EN *physically disabled* • PT *diminuído [físicamente]* **Beispill** mat menge Krätsche fillen ech mech den Ament bei villem gehandicapt

gehässeg [gəh'æsəɕ] Adjektiv DE *gehässig* • FR *haineux [méchant, malveillant]* <Adverb *méchamment*> • EN *spiteful* <Adverb *spitefully*> • PT *odioso, rancoroso* <Adverb *maldosamente*> **Beispiller** ech loosse mer seng gehässeg Remarken net méi gefalen; laach net esou gehässeg! **Synonymmen** béisaarteg, gëfteg

Gehässegkeet [gəh'æsəɕke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Gehässigkeit [Art]* • FR *hargne* • EN *spite, spitefulness* • PT *acrimónia* **Beispill** seng Gehässegkeet hält mam Alter nach zou **2.** (Pluriel Gehässegkeeten) DE *Gehässigkeit [Bemerkung]* • FR *méchanceté, vacherie* • EN *spiteful remark* • PT *maldade [dito maldoso]* **Beispill** ech hunn es genuch mat denge Gehässegkeeten! **Synonym** Gemengheet

Gehauls Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Heulen [eines Tieres]* • FR *hurlement [d'un animal]* • EN *howling [of an animal]* • PT *uivo [de um animal]* **Beispiller** dat Gebills a Gehauls vum Noper sengen Hënn mécht mech geckeg!; d'Gehauls vun de Wëllef geet engem durch Muerch a Schank **Synonym** Gehuerels **2.** DE *Heulen [lang gezogenes Geräusch]* • FR *hurlement [son prolongé]* • EN *howling [of the wind]* • PT *uivo, retinir [som prolongado]* **Beispiller** dat Gehauls vum Wand war richtig onheemlech!; scho vu Wäitem huet een d'Gehauls vun de Sireenen héieren **Synonym** Gehuerels

Gehbock [g'e:bok] Maskulinum (Pluriel Gehbéck) - Variant vun ↗Geebock

geheien [gəh'aiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geheit / gehäit*) » **transitiv** **1.** DE *werfen [schleudern]* • FR *jeter, lancer* • EN *to throw [to fling]* • PT *atirar, lançar* **Beispiller** gehei de Ball esou wäit s de kanns!; dat schlecht Wieder huet eis Pläng op d'Kopp gehäit ëgs [dat schlecht Wieder huet eis Pläng duerchernee bruecht] **Synonym** werfen **2.** gehei mat **mam Dativ** DE *bewerfen mit [eine Person, ein Tier]* • FR *lancer sur, jeter sur [une personne, un animal]* • EN *to*

throw at la person, an animal] • **PT** *atirar a, lançar contra [uma pessoa, um animal]* **Beispill** meng Schwëster huet mech mat Schnéiklatze gehäit, mee et gouf mech net **3. DE** *werfen [wegwerfen, von sich werfen]* • **FR** *jeter [se défaire de]* • **EN** *to throw away* • **PT** *deitar, atirar [desfazer-se de]* **Beispiller** et geheit ee kee Glas an d'Dreckskëscht!; den Déif huet der Fra d'Sue geklaut an hir Posch an eng Heck gehäit; ech hunn d'Bengele bei d'Tromm gehäit! [égs] lech hunn opginn; du kanns d'Leit net all an een Dëppe geheien! [égs] [d'Leit sinn net all d'selwecht] **Synonym** werfen **4. DE** *betrüben, bedrücken* • **FR** *peiner [blesser moralement]* • **EN** *to throw, to upset* • **PT** *afligir, contristar* **Beispiller** déi Äntwert huet mech gehäit; et gehäit mech, datt meng fréier Aarbechtskolleegin mer net méi Moie seet! » **reflexiv 5. DE** *sich plagen* • **FR** *s'esquinter, se donner du mal* • **EN** *to go to a lot of trouble* • **PT** *esfaltar-se, esforçar-se* **Beispill** wat hu mir eis scho fir eise Bouf gehäit! **Synonym** sech ploen

I Verben, déi **geheien** als Basis hunn: ↗ageheien, ↗duercheheien, ↗duergeheien, ↗ëmgeheien, ↗erausgeheien, ↗erofgeheien, ↗ewechgeheien, ↗hin- an hiergeheien, ↗ogeheien, ↗virgeheien an ↗zogeheien

Gehéier [gəh'ʒɪɐ] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Gehör [Gehörsinn, Hörvermögen]* • **FR** *ouïe, oreille [sens auditif]* • **EN** *hearing [ability to hear], ear* • **PT** *ouvido [sentido da audição]* **Beispiller** mäi Papp huet fir säin Alter nach e ganz gutt Gehéier; ech ka keng Nouten, ech spillen nom Gehéier **2. ouni Gehéier DE** *gehörlos* • **FR** *sourd [qui n'entend pas]* • **EN** *deaf* • **PT** *surdo [que não ouve]* **Beispill** fir Leit ouni Gehéier ass et méi schwiereg, fir mat aneren ze kommunizéieren **Synonym** daf **3. DE** *Gehör [Aufmerksamkeit]* • **FR** *écoute, attention* • **EN** *ear [willingness to listen]* • **PT** *(todo) ouvidos, atenção* **Beispiller** mat dengem Problem fénn's de bei deem Spezialist Gehéier!; ier s de deng Ried ufänks, muss de der Gehéier verschafen!

geheier [gəh'ʒɪɐ] Adjektiv **1.** net geheier sinn **DE** *nicht geheuer sein [verdächtig sein]* • **FR** *sembler suspect à* • **EN** *to seem suspicious, to seem shady* • **PT** *parecer suspeito a* **Beispiller** dee Kärel do ass mir net ganz geheier!; déi ganz Affär ass mir net geheier! **2.** net geheier **DE** *nicht geheuer [unbehaftlich]* • **FR** *pas rassuré (du tout), (très) inquiet* • **EN** *uneasy, anxious* • **PT** *nada tranquilo, (bastante) inquieto* **Beispill** virum éischte Sprong war et dem Parachutist nach laang net geheier

gehéiereg [gəh'ʒɪɐrɛç] Adjektiv **DE** *gehörig [be-trächtlich]* • **FR** *sacré [de taille]* *«Adverb sacrément, drôlement»* • **EN** *thorough [sound, proper]* *«Adverb well and truly, thoroughly»* • **PT** *valente, grande* *«Adverb a valer, muito»* **Beispiller** wéi hien d'Fënster ageworf hat, krut hien eng gehéiereg Strof; ech si gehéiereg erféiert, wéi de Blëtz ageschloen huet; do hues de gehéiereg iwwerdriwwen! **Synonymmen** zerguttst, fatzeg, uerdentlech, faméis

gehéieren [gəh'ʒɪɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehéiert) » **intransitiv 1. DE** *gehören [Eigentum sein]* • **FR** *appartenir à, être à* • **EN** *to belong to [to be the property of]* • **PT** *pertencer a, ser de* **Beispill** wiem gehéiert dës Jackett? **2. DE** *gehören [hingehören]* • **FR** *devoir être, avoir sa place* • **EN** *to belong [to have one's right place]* • **PT** *dever estar, pertencer [em de-*

terminado lugar] **Beispiller** d'Mëllech gehéiert an de Frigo!; kleng Kanner gehéieren owes an d'Bett!; dat Theema gehéiert net heihin **3.** gehéieren zu **mam Dativ DE** *gehören zu [zählen zu]* • **FR** *faire partie de* • **EN** *to belong to [to be part of]* • **PT** *pertencer a, fazer parte de* **Beispiller** meng Frëndin gehéiert scho bal zur Famil; d'Holz gehéiert zu de wichtigste Rostoffer **4.** gehéieren zu **mam Dativ DE** *gehören zu [nötig sein zu]* • **FR** *être nécessaire à* • **EN** *to be needed, to be called for* • **PT** *ser necessário para, ser preciso para* **Beispiller** et gehéiert vill Ausdauer zu esou enger Leeschtung; zu esou engem Behuele gehéiert vill Courage » **reflexiv 5. DE** *sich gehören [sich schicken]* • **FR** *se faire, convenir [être conforme aux usages]* • **EN** *to be done, to be proper* • **PT** *fazer-se, ser conveniente [ser conforme às conveniências]* **Beispiller** et gehéiert sech net, bei frieme Leit ze repsen!; setz dech op de Stull, wéi et sech gehéiert! **Synonym** sech passen

I Verben, déi **gehéieren** als Basis hunn: ↗derzougehéieren, ↗higehéieren, ↗ugehéieren an ↗zesummegehéieren

gehéierlos Adjektiv

I Hei entstee en neien Artikel
I Variant: gehörlös

geheim [gəh'ʒɪm] Adjektiv **1. DE** *geheim [heimlich, nicht öffentlich]* • **FR** *secret [confidentiel]* *«Adverb en secret, secrètement»* • **EN** *secret [confidential, private]* *«Adverb secretly»* • **PT** *secreto [confidencial]* *«Adverb em segredo, secretamente»* **Beispiller** mir treffen eis op enger geheimer Plaz; déi Informatioun mussen geheim gehale ginn; iwwer dëse Punkt gëtt geheim ofgestëmmt; d'Kanner hunn am Geheimen eng Party fir hire Papp organiséiert **2. DE** *geheim [verborgen]* • **FR** *secret [dérobé, caché]* • **EN** *secret [hidden]* • **PT** *secreto [dissimulado, escondido]* **Beispill** an den hëneschten Deel vum Schlass kënt een nëmmen iwwer e geheimen Zougang

Geheimagent [gəh'ʒɪmʒænt] Maskulinum (Pluriel Geheimagenten) **DE** *Geheimagent* • **FR** *agent secret* • **EN** *secret agent* • **PT** *agente secreto* **Beispill** den Ambassadeur gëtt verdächtigt, als Geheimagent geschafft ze hunn

I Weiblech Form: ↗Geheimagentin

Geheimagentin [gəh'ʒɪmʒæntin] Femininum (Pluriel Geheimagentinnen) **DE** *Geheimagentin* • **FR** *agente secrète* • **EN** *secret agent [female]* • **PT** *agente secreta* **Beispill** kee wousst, datt si als Geheimagentin fir den nationale Sécherheetsdéngscht geschafft huet

I Männlech Form: ↗Geheimagent

Geheimcode [gəh'ʒɪmkɔ:t] Maskulinum (Pluriel Geheimcoden) **DE** *Geheimzahl* • **FR** *code confidentiel* • **EN** *secret code, PIN code* • **PT** *código secreto* **Beispill** stiech den Ziedel mam Geheimcode léiwer net bei deng Kreditkaart!

Geheimdéngscht [gəh'ʒɪmdɛnçt] Maskulinum (Pluriel Geheimdéngschter) **DE** *Geheimdienst* • **FR** *services secrets* • **EN** *secret service* • **PT** *serviços secretos* **Beispill** um Internet ass eng Lësch mat all den Informante vum Geheimdéngscht publizéiert ginn

Geheimnis [gəh'aimnis] Neutrum (Pluriel Geheimnisse) **DE** *Geheimnis* • **FR** *secret* [*information tenue cachée*] • **EN** *secret* • **PT** *segredo* [*informação secreta*] **Beispill** wann s de mer verspréchs, näischt weiderzeielen, verroden ech der e Geheimnis

geheimnisvoll [gəh'aimnisfol] Adjektiv **DE** *geheimnisvoll* [*rätselhaft*] • **FR** *mystérieux, énigmatique* <Adverb *mystérieusement*> • **EN** *mysterious, cryptic* <Adverb *mysteriously*> • **PT** *misterioso, enigmático* <Adverb *misteriosamente*> **Beispill** de Film fänkt u mat engem geheimnisvolle Message aus dem Weltall **Synonym** mysteriéis

Geheimnummer [gəh'aimnume] Femininum (Pluriel Geheimnummern) **DE** *Geheimnummer* [*Telefonnummer*] • **FR** *numéro sur liste rouge* • **EN** *ex-directory number* [*telephone*] • **PT** *numero confidencial* [*de telefone*] **Beispill** du fénns eis net am Telefonsbuch, mir hunn eng Geheimnummer **Synonym** Secretsnummer

gehéireg [gəh'ɛɪrɛç] Adjektiv - Variant vun **gehéiereg**

Gehëlz [gəh'əɪts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Holz, Bauholz* • **FR** *bois* [*de construction*] • **EN** *timber* • **PT** *madeira* [*de construção*] **Beispill** muer kréie mer d'Gehëlz fir eisen Daach geliwert

gehemmt [gəh'æmt] Adjektiv **DE** *gehemmt* • **FR** *géné, inhibé* • **EN** *inhibited* • **PT** *inibido, embaraçado* **Beispill** hien ass gehemmt, wann e viru Leit muss schwätzen

Gehier [gəh'i:ç] Neutrum (Pluriel Gehierer) **DE** *Gehirn* • **FR** *cerveau* • **EN** *brain* • **PT** *cérebro* **Beispiller** Droge kënne Schied am Gehier hannerloossen; streng dāi Gehier un! [ëgs] [iwwerlee!]; deen Typ huet näischt am Gehier! [ëgs] [deen Typ ass domm]

Gehierbluddung [gəh'i:çbludun] Femininum (Pluriel Gehierbluddungen) **DE** *Gehirnblutung* • **FR** *hémorragie cérébrale* • **EN** *brain haemorrhage* • **PT** *hemorragia cerebral* **Beispill** d'Patientin ass un enger Gehierbluddung gestuerwen

gehierlos [gəh'i:çlo:s] Adjektiv **1.** [ëgs] **DE** *wahnsinnig, extrem, furchtbar* • **FR** *terrible* [*extrême*] <Adverb *terriblement*> • **EN** • **PT** *louco, tremendo, terrível* <Adverb *loucamente, tremendamente*> **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto mécht e gehierlose Kaméidi; ech war gehierlos frou, wéi d'Examen eriwwer waren **Synonymmen** enorm, extreem, fuerchtbar, immens, onheemlech, sauméisseg, schrecklech, terribel **2.** [ëgs] **DE** *hirnlos, dumm* [*Äusserung, Überlegung, Verhalten*] • **FR** *stupide, idiot* [*remarque, idée, comportement*] • **PT** *estúpido, idiota* [*comentário, ideia, comportamento*] **Beispill** ech kéint aus der Haut fueren, wann ech an de soziale Medien déi gehierlos Commentairé gesinn **Synonymmen** idiotesch, saublöd, saudomm

Gehiertumor [gəh'i:çtu:mɔ:r] Maskulinum (Pluriel Gehiertumoren) **DE** *Gehirntumor* • **FR** *tumeur cérébrale* • **EN** *brain tumour* • **PT** *tumor cerebral* **Beispiller** d'Erklärung fir der Patientin hiren extreeme Kappwéi ass e Gehiertumor; a ville Fäll ass e Gehiertumor glécklecherweis net béisaarteg

Gehirnerschütterung [gəh'irneçʃytərʊŋ] Femininum (Pluriel Gehirnerschütterungen) **DE** *Gehirner-*

schütterung • **FR** *commotion cérébrale* • **EN** (*brain*) *concussion, mild traumatic brain injury* • **PT** *comoção cerebral* **Beispill** wann e Kand sech iwwergëtt, nodeem et op de Kapp gefall ass, da besteet de Verdacht op eng Gehirnerschütterung

gehopst ewéi gesprong Adverb - Variant vun **gehopst ewéi gesprongen**

gehopst ewéi gesprongen Adverb

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: gehopst ewéi gesprong

gehörlos Adjektiv - Variant vun **gehéierlos**

Gehuerels Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Heulen* [*eines Tieres*] • **FR** *hurlement* [*d'un animal*] • **EN** *howling* [*of an animal*] • **PT** *uivo* [*de um animal*] **Beispiller** dat Gebills a Gehuerels vum Noper sengen Hënn mécht mech geckeg!; d'Gehuerels vun de Wëllef geet engem duerch Muerch a Schank **Synonym** Gehauls **2.** **DE** *Heulen* [*lang gezogenes Geräusch*] • **FR** *hurlement* [*son prolongé*] • **EN** *howling* [*of the wind*] • **PT** *uivo, retinir* [*som prolongado*] **Beispiller** dat Gehuerels vum Wand war richtig onheemlech!; scho vu Wäitem huet een d'Gehuerels vun de Sireenen héieren **Synonym** Gehauls

gehuewen [gəh'uəvən] Adjektiv **DE** *gehoben* • **FR** *élevé, distingué* <Adverb *de façon distinguée*> • **EN** *elevated, lofty, inflated* [*language*] <Adverb *in an elevated style*> • **PT** *elevado, sublime* <Adverb *de modo sublime*> **Beispiller** den Ambassadeur schwätzt eng gehuewe Sprooch; dee Professor dréckt sech gär gehuewen aus

1 „gehuewen“ kann och de Participe passé vum Verb **gehuewen** sinn.

Gehummers Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gehämmer* • **FR** *martèlement* [*bruit*] • **EN** *hammering* [*noise*] • **PT** *marteladas* [*ruido*] **Beispill** dat Geklapps a Gehummers vun den Handwierker héiert een duerch d'ganz Haus

géi [gɛɪ] Adjektiv **DE** *steil* • **FR** *raide* [*très pentu*] • **EN** *steep* • **PT** *ingreme* [*muito inclinado*] **Beispiller** de Papp huet d'Poussette dee géie Bierg eropgedréckt; ech hunn de géien Hunger! [ëgs] [ech si ganz hongereg]

Gei [gɛɪ] Femininum (Pluriel Geien) **DE** *Geige* • **FR** *violon* • **EN** *violin* • **PT** *violino* [*instrumento*] **Beispiller** ech spille Gei an engem klengen Ensembl; du wëlls ëmmer déi éischt Gei spillen! [ëgs] [du wëlls ëmmer déi wichtegst Persoun sinn]; fir déi verléift Koppel hänkt den Himmel voller Geien [ëgs] [fir déi verléift Koppel ass d'Liewe wonnerschein]; dat ass eng aner Gei! [ëgs] [dat kléngt scho besser!]

Géibock [g'ɛɪbɔk] Maskulinum (Pluriel Géibéck) **DE** *Gehgestell, Gehbock* • **FR** *cadre de marche* [*déambulateur*] • **EN** *walker, Zimmer frame* • **PT** *andarilho fixo* [*lapoio à marcha*] **Beispill** hire Géibock gëtt menger Bomi nees Sécherheet beim Goen

1 Variant: Geebock

Géidgen [g'ɛɪçən] Eegennumm **DE** *Goedingen* • **FR** *Goedange* • **EN** *Goedange* • **PT** *Goedange* **Beispiller** ech wunnen zu Géidgen; fiert dese Bus op Géidgen?

Géidger Millen [g'ɔɪdʒem'ɪlən] Eegennumm DE *Goedange-Moulin* • FR *Goedange-Moulin* • EN *Goedange-Moulin* • PT *Goedange-Moulin* **Beispill** ech wunnen op der Géidger Millen; fiert dëse Bus op d'Géidger Millen?

Geier [g'ɔɪə] Maskulinum (Pluriel Geier / Geieren) **1.** DE *Geier* [Tier] • FR *vautour* [animal] • EN *vulture* [animal] • PT *abutre* [animal] **Beispill** mir waren an den Zoo d'Geiere kucken **2.** [égs] DE *Geier* [Mensch] • FR *vautour* [personnel] • EN *vulture* [person] • PT *abutre* [pessoa] **Beispill** looss dech net mat deem ale Geier op e Geschäft an!

Géier Maskulinum **1.** (Pluriel Géieren) [vereezelt] DE *Zwickel* [in einem Kleidungsstück] • FR *gousset, soufflet* [d'un vêtement] • PT *nesga* [de uma peça de vestuário] **Beispill** de Mann huet sech vun der Néiesch e Géier an d'Box setze gelooss, well déi stremmt **2.** an de Géier DE *auf Gehrung* • FR *en ongles, en biseau* [en menuiserie] • PT *em meia-esquadria* **Beispill** d'Schräinerin huet déi zwou Foussläichten an de Géier geschnidden, fir datt se rechtwénkeleg unenee passen

Geier [g'ɔɪə] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [vereezelt] DE *Geiz* • FR *avarice* • EN *miserliness, meanness* • PT *avareza, sovínice* **Beispiller** dee géinnt sech vu lauter Geier keng waarm Zopp; hien ass e liewegt **Beispill** vu Geier **Synonymmen** Gäiz, Knéckegkeet **2.** [vereezelt] DE *Geizhals* • FR *avare* • EN *cheapskate, skinflint, Scrooge* • PT *forreta, avarento* **Beispill** hie keeft sech ni nei Kleeder, hien ass e richtege Geier **Synonym** Knéckjag

geiereg [g'ɔɪəɾəç] Adjektiv DE *geizig* • FR *avare* • EN *mean, stingy* • PT *avarento* **Beispill** hien ass ze geiereg, fir sech eng Vakanz ze leeschten **Synonymmen** gäizeg, knéckeg, kuuschteg

Geierhaff [g'ɔɪə'haf] Eegennumm DE *Geierhaff* • FR *Geierhaff* • EN *Geierhaff* • PT *Geierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Geierhaff; fiert dëse Bus op de Geierhaff?

Geieschhaff [g'ɔɪə'h'af] Eegennumm DE *Geyershof* • FR *Geyershof* • EN *Geyershof* • PT *Geyershof* **Beispiller** ech wunnen um Geieschhaff; fiert dëse Bus op de Geieschhaff?

Géigebeispill [g'ɔɪəbəɪspil] Neutrum (Pluriel Géigebeispiller) DE *Gegenbeispiel* • FR *contre-exemple* • EN *counterexample* • PT *contraexemplo* **Beispill** wann s de mer e Géigebeispill nenns, dann änneren ech meng Meenung

Géigefro [g'ɔɪəfro:] Femininum (Pluriel Géigefroen) DE *Gegenfrage* • FR *question* (en retour) • EN *counter question* • PT *pergunta* [em réplica a uma pergunta] **Beispiller** ier ech Iech äntweren, wéllt ech Iech eng Géigefro stellen; hien äntwert ëmmer mat Géigefroen

Géigegéft [g'ɔɪəgəft] Neutrum (Pluriel Géigegéfter) DE *Gegengift* • FR *antidote, contrepoison* • EN *antidote* • PT *antídoto, contraveneno* **Beispill** net fir all Géft gétt et e Géigegéft

Géigegewicht [g'ɔɪəgəvi:ç] Neutrum (Pluriel Géigegewichter) DE *Gegengewicht* • FR *contrepois* • EN *counterweight, counterbalance* • PT *contrapeso* **Beispill** en Trakter mat engem Frontlader brauch hannen e

Géigegewicht

Géigegol [g'ɔɪəgɔ:l] Maskulinum (Pluriel Géigegoler) DE *Gegentor, Gegentreffer* • FR *but adverse* [but marqué par l'équipe adverse] • EN *opponent goal* • PT *golo do adversário* **Beispill** trotz fréie Géigegol huet eis Ekipp de Match gewonnen

Géigekandidat [g'ɔɪəkandida:t] Maskulinum (Pluriel Géigekandidaten) DE *Gegenkandidat* • FR *candidat concurrent, challenger* • EN *rival candidate, opponent* • PT *candidato concorrente* **Beispill** de Géigekandidat huet gutt Chancen, fir gewielt ze ginn

1 Weiblech Form: ♀Géigekandidatin

Géigekandidatin [g'ɔɪəkandida:tin] Femininum (Pluriel Géigekandidatinnen) DE *Gegenkandidatin* • FR *candidate concurrente, challengeuse* • EN *rival candidate, opponent* [female] • PT *candidata concorrente* **Beispill** d'Géigekandidatin huet gutt Chancen, fir gewielt ze ginn

1 Männlech Form: ♂Géigekandidat

Géigeleeschtung [g'ɔɪəle:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Géigeleeschtingen) DE *Gegenleistung* • FR *contrepartie, compensation* • EN *compensation, service in return* • PT *contrapartida, compensação* **Beispill** hien erwaart sech keng Géigeleeschtung fir seng Hëllef

Géigenargument [g'ɔɪənərgumənt] Neutrum (Pluriel Géigenargumenter) DE *Gegenargument* • FR *contre-argument, argument contraire* • EN *counterargument* • PT *contra-argumento* **Beispill** keent vun denge Géigenargumenter ka mech iwwerzeegen

Géigend [g'ɔɪənt] Femininum **1.** (Pluriel Géigenden) DE *Gegend* [Region] • FR *région* [territoire] • EN *region, district, area* • PT *região* [território] **Beispiller** an där Géigend gétt vill Wäi produzéiert; hei am Land gétt et ganz vill schéi Géigenden; déi ganz Géigend leeft um Tourismus **2.** (kee Pluriel) DE *Gegend* [nähere Umgebung] • FR *voisinage, environs, parages* • EN *neighbourhood, vicinity* • PT *vizinhança, arredores, cercanias* **Beispiller** hei an der Géigend ass keng eenzeg Parkplaz ze fannen!; hie leeft ëmmer am T-Shirt duerch d'Géigend [égs] [hien huet en T-Shirt un, egal wou en sech ophält] **3.** an der Géigend vun **mam Dativ** DE *im Bereich von, ungefähr bei* • FR *dans la région de, aux environs de* • EN *in the region of, around* • PT *na região de, ao redor de* **Beispiller** hie spiert Péng an der Géigend vum Mo; de Präis louch an der Géigend vun 200 Euro [de Präis louch ëm déi 200 Euro]

Géigendeel [g'ɔɪənde:l] Maskulinum (Pluriel Géigendeeler) DE *Gegenteil* • FR *contraire* • EN *opposite, contrary* • PT *contrário* **Beispiller** de Géigendeel vu grouss ass kleng; du hues elo grad de Géigendeel behaapt!; hien ass net aarm, am Géigendeel, e kann sech leeschten, wat e wéllt **Synonym** Contraire

géigeniwwer [g'ɔɪə'nive] Prepositioun - Variant vun ♂géintiwwer

Géigenthees Femininum (Pluriel Géigentheesen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Géigepartei [g'ɔɪəpartai] Femininum (Pluriel Géigeparteien) **1.** DE *Gegenpartei* [politische Partei] • FR

parti de l'opposition • **EN** *opposition* [political party] • **PT** *partido da oposição* **Beispill** de Riedner huet sech net un de Protester vun der Géigepartei gestéiert **2. DE** *Gegenpartei* [bei einem Prozess] • **FR** *partie adverse* • **EN** *opposing party, adverse party* [in law] • **PT** *parte contrária* **Beispill** den Affekot vun der Géigepartei huet annonciéiert, datt säi Client wëlles huet, an Appell ze goen

Géigepartie [g'ʒizəpartɪ:] Femininum (Pluriel Géigepartien) **DE** *Gegenpartei* • **FR** *partie adverse* • **EN** *adverse party, opposing party* • **PT** *parte contrária* **Beispill** mat sengen Argumenter huet den Affekot d'Géigepartie schachmatt gesat

Géigerichtung [g'ʒizəriçtuŋ] Femininum (Pluriel Géigerichtungen) **DE** *Gegenrichtung* • **FR** *sens inverse* • **EN** *opposite direction* • **PT** *sentido contrário* **Beispill** den Auto aus der Géigerichtung koum riicht op eis duer

géigesäiteg [g'ʒizəzæ:itəç] Adjektiv **DE** *gegenseitig* • **FR** *mutuel* <Adverb mutuellement> • **EN** *mutual* <Adverb mutually> • **PT** *mútuo* <Adverb mutuamente> **Beispiller** d'Koppel huet sech a géigesäitegem Averständnes getrennt; déi zwee Bridder hunn sech géigesäiteg gehollef

géigesätzlech [g'ʒizəzætsləç] Adjektiv **DE** *gegensätzlich* • **FR** *opposé, divergent* • **EN** *opposite, conflicting* [different] • **PT** *oposto, divergente* **Beispill** déi zwee Riedner hu géigesätzlech Positioune vertrueden

Géigesaz [g'ʒizəzɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Géigesätz) **1. DE** *Gegensatz* [Kontrast] • **FR** *différence* [contraste, écart] • **EN** *difference, contrast* • **PT** *diferença* [contraste, discrepância] **Beispill** téschent eise Meezung besteet e grouss **Géigesaz** **2. am** **Géigesaz** zu **mam Dativ** **DE** *im Gegensatz* zu • **FR** *contrairement à* • **EN** *contrary to* • **PT** *ao contrário de, ao invés de* **Beispill** am **Géigesaz** zu deenen aneren, sinn ech fréi heemgaangen

Géigespiller Maskulinum (Pluriel Géigespiller) **1. DE** *Gegenspieler* [im Sport] • **FR** *joueur adverse* • **EN** *opponent* [in sport] • **PT** (*jogador*) *adversário* **Beispill** kuerz virum Gol huet den Defenseur säi **Géigespiller** aus den Ae verluer **2. DE** *Gegenspieler* [Widersacher] • **FR** *adversaire, rival* • **EN** *opponent, adversary* • **PT** *adversário, oponente, rival* **Beispill** de Kandidat probéiert, seng politesch **Géigespiller** ze diskreditéieren **Synonymmen** Adversaire, Géigner, Konkurrent, Rival

W Weiblech Form: ♀Géigespillerin

Géigespillerin [g'ʒizəpɪlərin] Femininum (Pluriel Géigespillerinnen) **1. DE** *Gegenspielerin* [im Sport] • **FR** *joueuse adverse* • **EN** (*female*) *opponent* [in sport] • **PT** (*jogadora*) *adversária* **Beispill** d'Stiermerin war en hallwe Schrëtt méi séier wéi hir **Géigespillerin** **2. DE** *Gegenspielerin* [Widersacherin] • **FR** *adversaire, rivale* • **EN** *opponent, rival* [*female*] • **PT** *adversária, oponente, rival* **Beispill** d'Kandidatin steet hiner **Géigespillerin** an engem Duell géintiwuer **Synonymmen** Adversaire, Géignerin, Konkurrentin, Rivalin

M Männlech Form: ♂Géigespiller

Géigespuer [g'ʒizəʃpu:ə] Femininum (Pluriel Géigespueren) **DE** *Gegenfahrbahn* • **FR** *voie opposée* [*d'une route*] • **EN** *oncoming lane* • **PT** *faixa oposta* [*de uma estrada*] **Beispill** den Automobilist ass op d'**Géigespuer**

geroden

Géigestand [g'ʒizəʃtant] Maskulinum (Pluriel Géigestänn) **1. DE** *Gegenstand* [Ding] • **FR** *objet* [*choses*] • **EN** *object, item* • **PT** *objeto* [*coisas*] **Beispill** d'Gare gouf gëschter wéinst engem verdächtige **Géigestand** gespaart **Synonym** **Objet** **2. DE** *Gegenstand* [Thema] • **FR** *objet* [*sujet, thème*] • **EN** *object* [*subject, theme*] • **PT** *objeto* [*assunto, tema*] **Beispill** d'Lëtzebuurger Orthografie ass dacks **Géigestand** vu stonnelaangen Diskussiounen

Géigestëmm [g'ʒizəʃtəm] Femininum (Pluriel Géigestëmmen) **DE** *Gegenstimme* [bei einer Abstimmung] • **FR** *voix contre* [*lors d'un vote*] • **EN** *dissenting vote, vote against* • **PT** *voto contra* [*numa votação*] **Beispill** de Rapport ass ouni **Géigestëmm** ugeholl ginn

Géigeverkéier [g'ʒizəʃfekɜ:ɪə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gegenverkehr* • **FR** *circulation en sens inverse, trafic en sens inverse* • **EN** *oncoming traffic* • **PT** *circulação em sentido inverso, trânsito em sentido inverso* **Beispill** wéinst dem **Géigeverkéier** ass et schwéier, hei ze iwwerhuelen

Géigewaart [g'ʒizəʃva:rt] Femininum (kee Pluriel)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Géigewäert [g'ʒizəʃvɛ:ɐ̯t] Maskulinum (Pluriel Géigewäerter) **DE** *Gegenwert* • **FR** *contre-valeur* • **EN** *equivalent value* • **PT** *contravalor* **Beispill** de **Géigewäert** a Suen ass schwéier ze schätzen

Géigewand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gegenwind* • **FR** *vent contraire, vent de face* • **PT** *vento contrário* **Beispiller** wéinst deem staarke **Géigewand** hunn d'Cyclisten an der Course vill Zäit verluer; der Regierung hire **Projet** krut ferme **Géigewand** vun der **Opposition** [d'Opposition] huet alles gemaach, fir der Regierung hire **Projet** ze verhënnere

Géigner [g'ʒiznɛ] Maskulinum (Pluriel Géigner) **1. DE** *Gegner* [*Rivale, Konkurrent*] • **FR** *adversaire* [*rival, concurrent*] • **EN** *opponent, adversary* • **PT** *adversário* [*rival, concorrente*] **Beispill** géint dëse staarke **Géigner** hat eis **Ekip** keng **Chance**! **2. DE** *Gegner* [*leiner Sache*] • **FR** *adversaire, opposant* • **EN** *opponent, objector* • **PT** *adversário, oponente* **Beispill** ech sinn e **Géigner** vun der **Doudesstrof**

W Weiblech Form: ♀Géignerin

géigneresch [g'ʒiznɛʃ] Adjektiv **DE** *gegnerisch* • **FR** *adverse* • **EN** *opposing* • **PT** *contrário, adversário, inimigo* **Beispiller** déi **géigneresch** Partei huet sech en neien Affekot geholl; déi **géigneresch** **Ekip** huet onerwaart attackéiert

Géignerin [g'ʒiznɛrin] Femininum (Pluriel Géignerinnen) **1. DE** *Gegnerin* [*Rivalin, Konkurrentin*] • **FR** *adversaire* [*rivale, concurrente*] • **EN** *opponent, adversary* [*female*] • **PT** *adversária* [*rival, concorrente*] **2. DE** *Gegnerin* [*leiner Sache*] • **FR** *adversaire, opposante* • **EN** *opponent, objector* [*female*] • **PT** *adversária, oponente*

M Männlech Form: ♂Géigner

Géihëllef [g'ʒihələʃ] Femininum (Pluriel Géihëllefen) **DE** *Gehhilfe* • **FR** *déambulateur* • **EN** *walking aid* • **PT** *auxiliar de marcha* **Beispill** ech kucken haut mat mengem

Kiné, wat fir eng Géihëllef am beschte fir mech ass

Geiist [gɑi'ist] Maskulinum (Pluriel Geiisten) DE *Geiger, Violinist* • FR *violoniste* • EN *violinist* • PT *violinista* Beispill eisen Orchester huet zwee Geiiste bäikritt **Synonym** Violonist

W Weiblech Form: ↗Geiistin

Geiistin [gɑi'istin] Femininum (Pluriel Geiistinnen) DE *Geigerin, Violinistin* • FR *violoniste [femme, fille]* • EN *violinist [female]* • PT *violinista [mulher, rapariga]* Beispill well se krank ginn ass, huet d'Geiistin hire Concert kuerzfristeg missen ofsoen **Synonym** Violonistin

M Männlech Form: ↗Geiist

Geimer Maskulinum (kee Pluriel) vereelt DE *Ingwer* • FR *gingembre* • EN *ginger* • PT *gengibre* Beispill eng Grimme Geimer gëtt dem Plat méi en exotesche Goût **Synonymmen** Ingwer, Gingembre

géint [gɜint] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** DE *gegen [wider]* • FR *contre [à l'encontre de, en opposition à]* • EN *against [in opposition to]* • PT *contra [em desacordo com, em oposição a]* Beispiller meng Elteren hunn eng Plainte géint hiren Noper gemaach; du verstéiss ëmmer erëm géint d'Reegelen!; ech hu géint mä Wëlle misse mat mengen Elteren an d'Vakanz goen!; ech si géint d'Doudesstrof **2.** eppes hu géint **mam Akkusativ DE etwas haben gegen** • FR *avoir quelque chose contre* • EN *to have something against* • PT *ter alguma coisa contra* Beispill ech hunn eppes géint d'äin éiweg Gestëpels! **3.** DE *gegen [in entgegengesetzter Richtung]* • FR *contre [dans le sens contraire de]* • EN *against [counter to]* • PT *contra [em sentido contrário]* Beispiller et ass schwéier, géint de Stroum ze schwammen; hal de Film géint d'Luucht! **4.** DE *gegen [zum Schutz gegen]* • FR *contre [comme protection contre]* • EN *against [as a protection]* • PT *contra [como proteção contra]* Beispill dës Sallelf hëllef géint d'Mustiken **5.** DE *gegen, ungefahr um* • FR *vers [telle heure]* • EN *around, about [a certain time]* • PT *por volta de [tal hora]* Beispill meng Frënd komme mech géint dräi Auer sichen **6.** DE *gegen [im Vergleich zu]* • FR *comparé à* • EN *compared to* • PT *à vista de [em comparação com]* Beispill géint hie bass du eng aarme Séil!

géintenaner [gɜɪndən'a:nɐ] Adverb ↗géint + ↗-enaner

géinteneen [gɜɪndən'e:n] Adverb ↗géint + ↗-eneen

géinteniwwer [gɜɪndən'ivɐ] Prepositioun - Variant vun ↗géintiwwer

géinteniwwer- Verbpartikel - Variant vun ↗géintiwwer-

W Verben, déi **géinteniwwer-** als Partikel hunn: ↗géinteniwwerleien, ↗géinteniwwersätzen, ↗géinteniwwerstellen

géinteniwwerleien [gɜɪndən'ivɛlɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwergeleeën) - Variant vun ↗géinteniwwerleien

géinteniwwersätzen [gɜɪndən'ivɛzətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwergesiess) - Variant vun ↗géinteniwwersätzen

géinteniwwerstellen [gɜɪndən'ivɛʃtɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwergestallt) - Variant vun ↗géinteniwwerstellen

géintiwwer [gɜɪnd'ivɛ] Prepositioun » **mam Dativ 1.** géintiwwer vun **mam Dativ DE gegenüber von** • FR *vis-à-vis de, en face de* • EN *opposite, facing* • PT *em frente a* Beispill géintiwwer vum Schlass gëtt eng nei Schoul gebaut **Synonym** vis-à-vis vun **2.** DE *gegenüber [in Bezug auf]* • FR *à l'égard de* • EN *towards [with regard to]* • PT *em relação a [no que se refere a]* Beispiller hien huet eng gewëssen Animositéit géintiwwer sengem Schwoer; deng Indifferenz der Famill géintiwwer ass net ze iwwersinn **Synonym** vis-à-vis vun **3.** DE *gegenüber [im Vergleich zu]* • FR *par rapport à [en comparaison avec]* • EN *compared to* • PT *relativamente a [em comparação com]* Beispill dës Stau ass näischt géintiwwer deem vu gëschter **Synonym** am Verglach mat

W Varianten: géigeniwwer, géinteniwwer

géintiwwer- Verbpartikel DE *[abtrennbares Erstglied eines Verbs]* • FR *[particule séparable d'un verbe]* • EN *[separable verb particle]* • PT *[partícula separável de um verbo]* Beispiller deenen zwee Wënzer hir Wëngerte leien sech géintiwwer; d'Riichterin huet dem Ugeklote verschidden Zeie géintiwwergestallt

W Verben, déi **géintiwwer-** als Partikel hunn: ↗géintiwwerleien, ↗géinteniwwersätzen, ↗géinteniwwerstellen

W Variant: géinteniwwer-

W Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗géintiwwer Prepositioun

géinteniwwerleien [gɜɪnd'ivɛlɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwergeleeën) » **intransitiv** sech géinteniwwerleien DE *sich gegenüberliegen* • FR *être situé face à face, se faire face* • EN *to face each other, to lie opposite each other* • PT *estar situado defronte* Beispill deenen zwee Wënzer hir Wëngerte leien sech géintiwwer

W Variant: géinteniwwerleien

géinteniwwersätzen [gɜɪnd'ivɛzətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwergesiess) » **intransitiv** DE *gegenübersitzen* • FR *être assis en face de* • EN *to sit opposite* • PT *estar sentado em frente a* Beispill op der Hochzäit huet mä Schwoer mir géinteniwwergesiess

W Variant: géinteniwwersätzen

géinteniwwerstellen [gɜɪnd'ivɛʃtɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwergestallt) » **transitiv** DE *gegenüberstellen [konfrontieren mit]* • FR *confronter avec* • EN *to confront with* • PT *confrontar com, acarear com* Beispill d'Riichterin huet dem Ugeklote verschidden Zeie géinteniwwergestallt

W Variant: géinteniwwerstellen

geireg [g'ɑiɾɛg] Adjektiv - Variant vun ↗geiereg

Géisdref [g'ɜɪsdɾɛf] Eegennumm DE *Goesdorf* • FR *Goesdorf* • EN *Goesdorf* • PT *Goesdorf* Beispiller ech wunnen zu Géisdref; fiert dës Bus op Géisdref?

Geisel [g'ɑizɛl] Femininum (Pluriel Geiselen) DE *Geisel* • FR *otage* • EN *hostage* • PT *refém* Beispill d'Geisele

sinn no dräi Woche fräigelooss ginn

Geiselnam [g'aizəlna:m] Femininum (Pluriel Geiselnamen) **DE** Geiselnahme • **FR** prise d'otage(s) • **EN** hostage-taking • **PT** tomada de reféns **Beispill** no der Geiselnam goufen déi betraffe Leit psychologesch betreit

Géiss [gɛɪs] Femininum (Pluriel Géissen) **DE** Gießkanne • **FR** arrosoir • **EN** watering can • **PT** regador **Beispill** nätz d'Blumme léiwer mat der Géiss ewéi mam Schlauch! **Synonymmen** Géisskan, Strenz

géissen [gɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegoss) » **transitiv** **DE** gießen [herstellen] • **FR** fondre, couler [fabriquer] • **EN** to cast [metal] • **PT** fundir, moldar [fabricar] **Beispill** d'Kierchefabrick huet eng nei Klack géisse gelooss

Géisser [gɛɪsɛ] Maskulinum (Pluriel Géisser) **DE** Gießber • **FR** fondeur louverier • **EN** iron founder, foundryman • **PT** fundidor **Beispill** mäi Papp war Géisser

1 Weiblech Form: ↗Géisserin

Géisserei [gɛɪsɛrɛɪ] Femininum (Pluriel Géissereien) **DE** Gießerei [Betrieb] • **FR** fonderie [usine] • **EN** foundry • **PT** fundição [fábrica] **Beispill** an dëser Géisserei ginn nach Take gegoss

Géisserin [gɛɪsɛrɪn] Femininum (Pluriel Géisserinnen) **DE** Gießerin • **FR** fondeuse louverière • **PT** fundidora

1 Männlech Form: ↗Géisser

Géisskan [gɛɪska:n] Femininum (Pluriel Géisskanen) **DE** Gießkanne • **FR** arrosoir • **EN** watering can • **PT** regador **Beispill** nätz d'Blumme léiwer mat der Géisskan ewéi mam Schlauch! **Synonymmen** Géiss, Strenz

Geisterban [g'aɪstɛba:n] Femininum (Pluriel Geisterbanen) - Variant vun ↗Geeschterbunn

Gejāiz [gəʒ'æ:ɪts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Geschrei • **FR** cris, hurlements • **EN** screaming, yelling • **PT** gritaria, berreiro **Beispill** äert Gejāiz héiert ee bis op d'Strooss

Gejéimers [gəʒ'ɛɪməs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gemjammer • **FR** jérémiades • **EN** moaning, whingeing • **PT** lamentações, lamúrias **Beispill** mir hunn de Fliger verpasst, do hëlleft elo kee Gejéimers!

Gekeims Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛ̃ɡs] **DE** Geseufze • **FR** soupirs plaintifs • **EN** moaning, sighing • **PT** suspiros lamentosos **Beispill** hal op mat deem Gekeims, domat méchs de der d'Aarbecht net méi einfach!; wat féiers du fir e Gekeims op, hues de et wierklech esou schwéier? **2.** **DE** Gekeuche, Geschnaufe • **FR** halètement • **EN** panting • **PT** arquejo [ato de arquejar] **Beispill** de Lift war futti, mir hunn eis Wallisse mat vill Gekeims misen d'Trapen eropschleefen

gekënschtelt [gək'ənʃtɛlt] Adjektiv [pejorativ] **DE** gekünstelt • **FR** artificiel, affecté • **EN** affected, forced [insincere] • **PT** artificial, afetado **Beispill** mat sengem gekënschtelte Behuele geet hien de Leit op den Nerv; säi Laachen héiert sech gekënschtelt un

1 Variant: gekünstelt

Gekickels Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gekicher • **FR** gloussements, ricanements (stupides) • **EN** giggling • **PT**

risadinhas (estúpidas) **Beispill** mat ärem Gekickels héiert een net, wat de Proff seet!

Geklaaps Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛ̃ɡs] **DE** Petzen, Getetze [bei Lehrern, Eltern] • **FR** caftage [auprès des enseignants, des parents] • **EN** grassing, snitching [to teachers, parents] • **PT** denúncia [aos professores, aos pais] **Beispill** wéinst sengem stännege Geklaaps ass hatt an der Klass net beléift **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** Klatsch, Getratsche • **FR** ragots, médisances • **EN** gossiping, tittle-tattling • **PT** mexericos, maledicência **Beispill** gleef net, wat déi Wäschfrae verzielen, dat ass dach nëmmen topegt Geklaaps! **Synonym** Klaatsch

Geklapps [gəkl'aps] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gekloppe • **FR** tapement [bruit] • **EN** banging, tapping • **PT** ruído de pancadas, batuques **Beispill** dat Gehummers a Geklapps am Haus huet ee bis op de Späicher héieren

Geklimpers Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Geklimpere [Geklirre] • **FR** cliquetis (continu), tintement (continu) • **EN** jingling • **PT** tilintada **Beispill** dat Geklimpers vun denge sëllege Bracelete mécht mech ganz nervös **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** Geklimpere [auf einem Musikinstrument] • **FR** pianotage, jeu malhabile [sur un instrument] • **EN** plonking, twanging • **PT** marteladas, barulho [ao tocar mal um instrumento musical] **Beispill** eist Klengt krut e Piano, elo héiere mer säi Geklimpers vu moies bis owes; hie mengt, e kéint Gittar spillen, mee fir mech ass et just Geklimpers

Geklunschels Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Geklunschs

Geklunschs Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Geschaukel [auf einem Stuhl] • **FR** balancement [sur une chaise] • **EN** rocking [on a chair] • **PT** balancear [numa cadeira] **Beispill** hal op mat deem Geklunschs, du fäls nach mam Stull ëm! **2.** **DE** Geschaukel [eines Fahrzeugs] • **FR** cahotement [d'un véhicule] • **EN** jolting [of a car] • **PT** solavancos [de um veículo] **Beispill** duerch d'Geklunschs vum Auto gëtt et mir séier schlecht, därer ech vir setzen? **3.** [ɛ̃ɡs] **DE** Bummeln, Gumbummel [langsame Vorwärtskommen] • **FR** déplacement interminable et fastidieux • **EN** crawling [slow progress] • **PT** deslocação interminável e fastidiosa **Beispill** komm, mir huelen d'Autobunn, iwwer d'Dierfer ass mir ze vill Geklunschs!

1 Variant: Geklunschels

Geknéchels [gəkn'ɛçəls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛ̃ɡs] **DE** Gefummel, Herumwerkeln • **FR** bidouillage, bricolage • **EN** fiddling, messing about • **PT** remexer, mexerucar **Beispill** no dengem Geknéchels u mengem Handy kréien ech en elo guer net méi un! **Synonym** Gekniwwels **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** Kraxelei • **FR** crapahutage • **EN** clambering • **PT** marcha penosa **Beispill** wat war dat e Geknéchels, bis mer op deem Bierg waren!

Gekniwwels [gəkn'ivəls] Neutrum (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] **DE** Gefummel, Herumwerkeln • **FR** bricolage, tripotage, bidouillage • **EN** fiddling, messing about • **PT** remexer, mexerucar **Beispill** hal op mat deem Gekniwwels un Computer, du kenns dach nëischt dervun! **Synonym** Geknéchels

Geknouters [gəkn'əʊtəs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Genörgel* • FR *rousépétance* • EN *carping, grumbling* • PT *resmunguice, rezinga* **Beispill** ech kann dän éiwegt Geknouters net méi héieren!

Geknupps Neutrum (kee Pluriel) DE *Gehämmer, Geknalte, Knallerei* • FR *coups répétés [bruit désagréable], (série de) détonations* • EN *banging [loud noise]* • PT *estré-pitos, estrondos, estampidos* **Beispiller** ech hoffen, dat Gehummers a Geknupps um Chantier ass geschwënn eriwuer!; et schéngt eng Klappjuegd ze sinn, et héiert ee stänneg Geknupps am Bësch; a ville Gemengen ass d'Geknupps op Silvester verbueden [a ville Gemengen si privat Freedefeieren op Silvester verbueden]

Gekrozels [gəkr'o:tsəls] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gekritzel* • FR *griffonnage* • EN *scribble, scrawl* • PT *rabis-cos* **Beispill** däi Gekrozels kritt een net gelies!

gekummert [gək'umət] Adjektiv vereelt gekummert sinn DE *in wilder Ehe leben, ohne Trauschein zusammenleben* • FR *vivre en concubinage* • PT *viver em concubinato* **Beispill** mäin Neveu a seng Fra ware gekummert, ier se sech bestuet hunn

gekünstelt [gək'ynstəlt] Adjektiv - Variant vun ↗gekënschtelt

Gel [zæ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Gellen) DE *Gel* • FR *gel* • EN *gel* • PT *gel* **Beispiller** fir datt seng Frisur hält, mécht mäi Brudder sech Gel an d'Hoer; d'Doktesch huet mer e Gel verschriwwen, mat deem d'Entzündung a mengem Knéi soll séier ewechgoen

Gelaachs [gəl'a:ɣs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gelächter* • FR *rires* • EN *laughter* • PT *gargalhadas, risadas* **Beispill** vun iergendwouhier ware Musek a Gelaachs ze héieren

Gelänner [gəl'æne] Neutrum (Pluriel Gelänner / Gelänneren) DE *Geländer* • FR *balustrade, garde-fou* • EN *railing [balustrade, guard rail]* • PT *balastrada, para-peito* **Beispill** mir hunn eist Gelänner um Balcon frësch ugestrach

Gelatine [zəlat'in] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gelatinn

Gelatinn [zəlat'in] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Gelatine* • FR *gélatine* • EN *gelatine* • PT *gelatina [para uso alimentar]* **Beispill** an deem Gebeess ass ze vill Gelatinn

gelaunt [gəl'aʊnt] Adjektiv DE *gelaunt* • FR *d'humeur [d'une certaine disposition]* • EN *...-humoured, in a ... mood* • PT *de ... humor, com ... disposição* **Beispill** meng Frëndin ass ëmmer gutt **gelaunt** **Synonym** opgeluecht

Geld [gælt] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Geld* • FR *argent [moyen de paiement]* • EN *money* • PT *dinheiro* **Beispiller** ech kann net mat an de Kino goen, ech hu kee Geld; déi Reparatur schléit an d'Geld égs [déi Reparatur gött deier]; et ass vill Geld gefloss [et goufe vill Suen investéiert]; déi Leit schwammen am Geld! égs; déi Leit hu Geld ewéi Hee égs [déi Leit si ganz räich]; dat ass net mat Geld ze bezuelen! égs [dat ass méi wäert ewéi alles anescht]; dat maachen ech fir kee Geld a kee Präis! égs [dat maachen ech op kee Fall!]; d'Geld läit op der Strooss! égs [mat der richteger Uluecht

kann ee liicht Geld verdéngen]; deemno Geld, deemno Wuer! égs [wat näischt kascht, dat daacht och näischt!] **Synonym** Suen 2. (Pluriel Gelder, kee Singulier) DE *Gelder, Geldmittel* • FR *moyens financiers* • EN *funds [financial resources]* • PT *meios financeiros* **Beispill** de Staat stellt Gelder fir de Bau vun neie Gebaier zur Verfügung **Synonym** Suen

Geldautomat [g'ældəʊtoma:t] Maskulinum (Pluriel Geldautomaten) DE *Geldautomat* • FR *distributeur (automatique) de billets, guichet automatique (de banque)* • EN *cash machine, cash dispenser* • PT *caixa automática, multibanco* **Beispill** de Geldautomat huet meng Kaart geschléckt **Synonym** Bancomat

Geldbouss [g'æltbəʊs] Femininum (Pluriel Geldboussen) DE *Geldbuße* • FR *amende [contravention]* • PT *multa, coima* **Beispill** d'Firma gouf zu enger héijer Geldbouss verurteelt, well se Knascht an de Bësch getippt hat

Geldleeschtung [g'æltle:ftʊŋ] Femininum (Pluriel Geldleeschtungen) (meeschtens Pluriel) DE *Geldleistung* • FR *prestation en espèces, prestation pécuniaire* • EN *cash payment* • PT *prestação em dinheiro, prestação pecuniária* **Beispill** eis Partei trëtt a fir méi Saachleeschtungen a manner Geldleeschtungen

Geldreserv [g'æltrəzɛrf] Femininum (Pluriel Geldreserven) (meeschtens Pluriel) DE *Geldreserve* • FR *réserves monétaires* • EN *money reserve* • PT *reservas monetárias* **Beispill** wéi ginn eigentlech d'Geldreserve vun der Zentralbank placéiert?

Geldschäin [g'æltʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Geldschäiner) DE *Geldschein* • FR *billet de banque, coupure* • EN *banknote* • PT *nota de banco* **Beispill** d'Zeitungsfrage wëllt mäin zerknuelte Geldschäin net huelen **Synonym** Schäin

Geldstrof [g'æltʃtro:f] Femininum (Pluriel Geldstrofen) DE *Geldstrafe* • FR *amende* • EN *fine* • PT *multa, coima* **Beispill** hie gouf zu enger Geldstrof verurteelt

Geldsuergen [g'æltzu:ɣzən] Femininum (kee Singulier) DE *Geldsorgen* • FR *soucis d'argent, problèmes financiers* • EN *money worries, financial problems* • PT *dificuldades financeiras* **Beispill** meng Schwëster huet Geldsuergen, zënter se hir Plaz verluer huet

Geldtransporter [g'æltrənsɔrtɛ] Maskulinum (Pluriel Geldtransporteren) DE *Geldtransporter* • FR *véhicule de transport de fonds* • EN *security van, armoured vehicle [for transporting money]* • PT *veículo de transporte de valores* **Beispill** zwee maskéiert Männer hunn e Geldtransporter iwwerfall

Geldwäsch Femininum (kee Pluriel) DE *Geldwäsche* • FR *blanchiment (d'argent)* • PT *lavagem de dinheiro* **Beispill** déi korrupt Politikerin ass och weinst Geldwäsch verurteelt ginn **Synonym** Blanchiment

geleeën [gəl'e:ən] Adverb geleeë kommen DE *gelegen kommen* • FR *venir à propos, venir à point nommé* • EN *to come at the right time* • PT *vir mesmo a calhar, vir mesmo a propósito* **Beispill** du kënns mer ganz geleeën, elo kanss de mer eng Hand upaken! **Synonym** zupaass kommen

Geleeënheet [gəl'e:ənhe:t] Femininum (Pluriel Geleeënheten) **1. DE** *Gelegenheit* [Möglichkeit, günstiger Augenblick] • **FR** *occasion* [moment favorable, opportunité] • **EN** *chance, opportunity* • **PT** *ocasião, oportunidade* **Beispiller** ech hat haut nach keng Geleeënheet, fir op d'Post ze goen; de Verdächtigen huet sech bei der eischerter Geleeënheet duerch d'Bascht gemaach **Synonym** Occasioun **2. DE** *Gelegenheit* [Anlass] • **FR** *occasion* [événement] • **EN** *occasion* [event] • **PT** *ocasião* [evento] **Beispill** fir déi besonnesch Geleeënheet doen ech mäin neie Rack un **Synonym** Ulass

geleeëntlech [gəl'e:əntləç] Adverb **DE** *gelegentlich* [ab und zu] • **FR** *de temps à autre* • **EN** *occasionally, now and then* • **PT** *de vez em quando* **Beispiller** ech gi geleeëntlech mat mengem Mann an d'Oper; mir leeschten eis geleeëntlech Austere mat enger Coupe Champes **Synonym** heiansdo

Geleef [gəl'e:f] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Blattwerk, Grün* [von Knollengewüse] • **FR** *fanés* • **EN** *green top* [of tubers] • **PT** *rama* [de tubérculos, de raízes tuberosas] **Beispill** um Geleef gesäit een, ob d'Gromperen oder d'Muerteng eng Krankheet hunn

geleefeg [gəl'e:fəç] Adjektiv **DE** *geläufig* • **FR** *courant* [habituel, familier] • **EN** *common, standard* • **PT** *corrente* [habitual, familiar] **Beispiller** déi geleefeg Ofkierzungen am Dictionnaire si mir bekannt; zu Lëtzebuerg ass déi däitsch Sprooch ville Leit geleefeg [zu Lëtzebuerg beherrsche vill Leit déi däitsch Sprooch]

geléiert [gəl'zɛ:t] Adjektiv **1. DE** *gelehrt* • **FR** *érudit* <Adverb avec érudition> • **EN** *learned, scholarly* <Adverb learnedly> • **PT** *erudito* <Adverb com erudição> **Beispiller** an deem Gremium sätzen nëmme geléiert Leit; hien dréckt sech ëmmer geléiert aus; de Leonardo da Vinci war net nëmme e Kënschtler, mee och e Geléierten **2. DE** *qualifiziert* [ausgebildet] • **FR** *qualifié* [formé, compétent] • **EN** *qualified, trained* • **PT** *qualificado* [formado, competente] **Beispill** hien ass geléierte Schmadd

i „geléiert“ kann och de Participe passé vum Verb **l'éieren** sinn.

Gelëmps Neutrum (kee Pluriel) **1.** **[ëgs]** **pejorativ** **DE** *schäbige Klamotten* • **FR** *fringues miteuses* • **EN** *tatters* • **PT** *roupa coçada* **Beispill** du wäerts dach net an deem ale Gelëmps bei d'Leit goen! **2.** **[ëgs]** **DE** *Klamotten* • **FR** *fringues* • **EN** *gear* [clothes] • **PT** *roupa* **Beispill** raum däi Gelëmps ewech, amplaz et um Buedem trëllen ze loossen! **Synonym** Gezei

geléngen [gəl'ɛŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gelongen / gelong) » **intransitiv** **DE** *gelingen* • **FR** *réussir* (à) [avoir un résultat favorable (pour)] • **EN** *to succeed* [to achieve success] • **PT** *resultar, sair bem* (a) **Beispiller** de Projet kann nëmme mat Ärer Hëllef geléngen!; där Fra ass alles gelongen, wat se an hirem Liewen ënnerholl huet!; et ass mengem Papp ëmmer gelongen, Famill a Beruff ënner een Hutt ze bréngen **[ëgs]** Imäi Papp huet et ëmmer fäerdegbruecht, Famill a Beruff ënner een Hutt ze bréngen! **Synonymen** glécken, reusséieren

Gelenk [gəl'æŋk] Neutrum (Pluriel Gelenker) **1. DE** *Gelenk* [Körpergelenk] • **FR** *articulation, jointure* [entre des os] • **EN** *joint* [between bones] • **PT** *articulação* [entre

dois ossos] **Beispill** ech hunn dacks meng Gelenker wéi **2. DE** *Gelenk* [Bauteil] • **FR** *articulation* [mécanique] • **EN** *joint* [mechanical] • **PT** *articulação* [mecânica] **Beispill** déi zwou Staange si mat engem Gelenk verbonnen

gelenkeg [gəl'æŋkəç] Adjektiv **DE** *gelenkig* • **FR** *souple* [agile] • **EN** *agile, supple* • **PT** *lesto* [ágil] **Beispill** si ass nach schéi gelenkeg fir hiren Alter **Synonym** gewieweg

Gelenkknorpel [gəl'æŋkɔɾpəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gelenkknorpel* • **FR** *cartilage articulaire* • **EN** *articular cartilage* • **PT** *cartilagem articular* **Beispill** well de Gelenkknorpel op eng Schank dréckt, hunn ech mäi rietse Knéi dacks wéi

gelift [gəl'ift] Partikel - Kuerzform vun **watgelift**

Geliichts [gəl'i:çts] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **l'Geliits**

Geliits [gəl'i:ts] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Beleuchtung, Lichtenanlage* • **FR** *éclairage* [installation, dispositif] • **EN** *lighting, lights* [equipment] • **PT** *iluminação, luzes* [instalação, dispositivo] **Beispiller** wie këmmert sech an der Sportshal ëm d'Maintenance vum Geliits?; virum Wanter musse mer d'Geliits vun eisem Auto kontrolléiere loossen; geet et da mam Geliits! **[ëgs]** [bass du geckeg!] **2. DE** *Beleuchtung* [das Beleuchten] • **FR** *éclairage* [action d'éclairer] • **EN** *lighting* [the use of lights] • **PT** *iluminação* [ato de iluminar] **Beispill** an engem Stot mécht d'Geliits an der Moyenne 12,8 Prozent vun de Stroumkäschten aus

i Variant: Geliichts

gell [gæl] Partikel **DE** *ne, nicht wahr, oder* • **FR** *n'est-ce pas, hein* • **EN** *right* • **PT** *não é, né* **Beispiller** du hues och héieren, datt hien dat sot, gell?; gell, du këns den Owend! **Synonym** ne

gelldiert [gæld'i:çt] Partikel - Variant vun **l'gell**

gelldu [gæld'u:] Partikel **DE** *nicht wahr, oder* [gerichtet an eine Person, die man duzt] • **FR** *n'est-ce pas* [en s'adressant à une personne que l'on tutoie] • **EN** *or not, right* [addressed to a person one is on first terms with] • **PT** *não é (verdade), né* [dirigindo-se a uma pessoa de modo informal] **Beispill** du bass och menger Meenung, gelldu?

i Varianten: gedu, gelu, nedu

Gellecht [g'æləçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Genuß, Wonne* • **FR** *plaisir* [pour les sens] • **EN** *pleasure* • **PT** *prazer* [para os sentidos] **Beispill** et war eng Gellecht, fir hinne beim Danzen nozekucken

Gëlle Fra Eegennumm **DE** *Gëlle Fra* [Monument in Luxemburg-Stadt] • **FR** *Gëlle Fra* [monument de la ville de Luxembourg] • **EN** *Gëlle Fra* [monument in Luxembourg City] • **PT** *Gëlle Fra* [monumento na cidade de Luxemburgo] **Beispill** fir d'Touristen ass d'Gëlle Fra e ganz beléift Fotosmotiv

i D'Monument **Gëlle Fra** gouf 1923 zu Èiere vun de gefalenen Zaldoten aus dem 1. Weltkriech op der Place de la Constitution opgeriicht. D'Nazien hunn d'Monument 1940 ofgerappt an d'Statu blouf bis 1980 verschwonn. Zënter 1984 steet déi restauréiert Fraefigur nees op hirem Plaz an ass haut d'Symbol fir d'Fräiheet an de Widerstand vum Lëtzeburger Vollek.

gelleg [g'æ̀lə̀ç] Adjektiv vereelzt DE *schier, rein, wahr* • FR *franc, pur, vrai* • EN *sheer, pure, true* • PT *puro, verdadeiro, autêntico* **Beispiller** et war eng **gelleg** Freed, de Kanner beim Spillen nozekucken; wat bass du mir e gellegen Efalt!

gëllen [g'ələn] Adjektiv **1.** DE *golden [aus Gold]* • FR *en or* • EN *golden, gold [made of gold]* • PT *em ouro* **Beispiller** d'Bomi deet hire gëllene Bracelet nëmme sonndes un; de Promoteur huet sech mat dësen Terrainen eng Gëllen Nues verdéngt ëgs [de Promoteur huet mat dësen Terrainen e Verméige verdéngt]; meng Grousseltere feieren d'nächst Woch hir Gëllen Hochzäit [meng Grousseltere feieren d'nächst Woch hiert fofzejäregt Bestietnes] **2.** DE *golden [goldfarbig]* • FR *doré [de la couleur de l'or]* • EN *golden, gold [in colour]* • PT *dourado [da cor do ouro]* **Beispiller** d'Kaddoe waren a gëllene Pabeier agepaakt; den Hierscht huet de Bësch gëlle gefierft

i Variant: golden

gëllen [g'ələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gegollt**) » **intransitiv 1.** DE *gelten [gültig sein, zulässig sein]* • FR *être valable [être accepté, être valide]* • EN *to be valid, to count* • PT *valer [ser aceite, ser válido]* **Beispiller** déi Sue gëllen net méi; de Gol huet net gegollt; de Riichter huet dem Ugeklote seng Argumenter net gëlle gelooss [de Riichter huet dem Ugeklote seng Argumenter net ugeholl] **2.** DE *gelten [rechtskräftig sein, obligatorisch sein]* • FR *être en vigueur, être obligatoire* • EN *to take effect, to be compulsory* • PT *estar em vigor, ser obrigatório* **Beispiller** dat neit Reglement gëllt vum 1. Juni un; am Auto muss een sech ustrécken, dat gëllt fir all Mënsch! **3.** gëllen als DE *gelten als* • FR *être considéré comme* • EN *to be considered as* • PT *ser considerado como* **Beispill** de Leonardo da Vinci gëllt als ee vun de gréisste Kënschtler vun der Renaissance

gellt [gæ̀lt] Partikel DE *nicht wahr, oder [gerichtet an mehrere Personen oder an eine Person, die man siezt]* • FR *n'est-ce pas [en s'adressant à plusieurs personnes ou à une personne que l'on vouvoie]* • EN *surely, don't you agree [addressed to a person one is not on first terms with]* • PT *não é [verdade] [dirigindo-se a uma ou mais pessoas de modo formal]* **Beispiller** dir sidd och menger Meenung, geltt?: geltt, Här Paschtouer, d'Zäiten hunn sech geännert!

i Varianten: gediert, gelldiert, nediert

geloossen [gəl'o:sən] Adjektiv DE *gelassen* • FR *calme, serein* <Adverb *calmement, avec sérénité*> • EN *calm, serene* <Adverb *calmly, serenely*> • PT *calmo, sereno* <Adverb *calmamente, com serenidade*> **Beispiller** hien ass e rouegen, geloossene Mënsch; de Sportler huet geloossen op d'Froe geäntwert

Geloossenheet [gəl'o:sənhe:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Gelassenheit* • FR *calme, sérénité* • EN *calm, serenity* • PT *calma, serenidade* **Beispill** et ass ze bewonderen, mat wat fir enger Geloossenheet hien an den Exame geet

Gelp Femininum (Pluriel **Gelpen**) DE *Kohlekanne* • FR *seau à charbon, pot à charbon* • EN *coal scuttle, coal bucket* • PT *balde para carvão* **Beispill** an der Zäit sinn

d'Leit d'Kuele mat enger Gelp an de Keller siche gaangen

Gëlt [gə̀lt] Eegennumm DE *Goelt* • FR *Goelt* • EN *Goelt* • PT *Goelt* **Beispiller** ech wunnen op der Gëlt; fiert dëse Bus op d'Gëlt?

gëlleg [g'ə̀ltə̀ç] Adjektiv - Variant vun **gëlleg**

Gëllegheet [g'ə̀ltə̀çke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **gëllegheet**

gelu [gəl'u:] Partikel - Variant vun **gellu**

Gelübe Neutrum (Pluriel **Gelübden** / **Gelübder**)

i Hei entsteet en neien Artikel

gelueden [gəl'uədən] Adjektiv ëgs **geluede** sinn DE *geladen sein [zornig sein]* • FR *être sur le point de piquer une crise* • EN *to be fuming, to be livid* • PT *estar prestes a perder as estribeiras, estar prestes a explodir* **Beispill** ech sinn esou **gelueden**, ech géif am léifsten alles kuerz a kleng schloen!

i „gelueden“ kann och de Participle passé vum Verb **gueden** sinn.

gelungen [gəl'ʊŋən] Adjektiv DE *seltsam* • FR *bizarre, curieux, étrange* <Adverb *bizarrement*> • EN *strange, weird* <Adverb *strangely*> • PT *esquisito, curioso, estranho* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** deen neie Schoulmeeschter huet e ganz **gelungenen** Numm; ech fanne et **gelungen**, datt kee Mënsch méi vun där Affär schwätzt; ech hunn hënt **gelunge** gedreemt; haut de Mueren huet hei esou e **Gelungenen** un der Dier geschellt **Synonymmen** bosseg, droleg, komesch, koppeg

Gemaach [gəm'a:χ] Neutrum (Pluriel **Gemäächer**) DE *Gemach [Raum]* • FR *chambre, cabinet, salle [dans un château, dans un palais]* • EN *chamber [private room]* • PT *quarto, aposento, sala [em castelo, em palácio]* **Beispill** an deem ale Schlass sollen eng Rei **Gemäächer** renovéiert ginn

Gemaier [gəm'aie] Neutrum (Pluriel **Gemaier**) DE *Gemäuer* • FR *murs [restes d'une construction]* • EN *walls [remains of a building]* • PT *muros, casebre* **Beispill** dat aalt **Gemaier** ass kee Wak méi wäert

gemälleg [gəm'æ̀lə̀ç] Adjektiv DE *geruhsam, gemütlich, friedlich* • FR *tranquille, paisible* • EN *quiet, comfortable, easy-going* • PT *tranquilo, sossegado, calmo* **Beispiller** mir haten e **gemällegen** Owend ënner Kolleegen; mam Alter gött meng Fra ëmmer méi **gemälleg** **Synonym** gemittlech

gemälleg [gəm'æ̀lə̀ç] Adverb DE *gemächlich [ohne Hast]* • FR *lentement* • EN *slowly, unhurriedly* • PT *vagorosamente, lentamente* **Beispiller** fuer méi **gemälleg**, mir hu gutt Zäit!; ech schaffen net gären ënner Drock, ech maache meng Aarbecht ganz **gemälleg** **Synonym** gemittlech

Gemauls Neutrum (kee Pluriel) ëgs DE *Gemaule* • FR *rouspétances, ronchonnements* • EN *complaining, whingeing* • PT *resmunguices, respingos* **Beispill** ëmmer dat **Gemauls**, esoubal een dech freet ze hëllefen!

Gemauschels [gəm'æ̀:ʊfə̀ls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** ëgs DE *Geheimniskrämerei, Getuschel* • FR *cachotte-*

ries, chuchoteries • EN secrets, whispering • PT segredinhos, cochichos **Beispill** mir kréichen äert **Gemauschels** och nawell gäre mat! **2.** [égs] DE *Gemauschel, Machenschaften* • FR *magouilles, agissements douteux* • EN *underhand methods, wheeling and dealing* • PT *tramoias, negócios obscuros* **Beispill** den Trainer vun der Fussballsekkipp krut **Gemauschels** virgeworf

Geméich [gəm'eɪç] Neutrum (kee Pluriel) **1.** [égs] DE *Kram [Krempel]* • FR *bazar [bric-à-brac]* • EN *junk* • PT *tralha, cangalhada* **Beispill** ech féieren dat aalt **Geméich** muer op den Tipp **Synonymmen** Bataklang, Buttek, Jirimirri **2.** [égs] DE *Getue* • FR *agitation (inutile), complications, façons* • PT *agitação (inútil), complicações, cerimónias* **Beispiller** wat ass dat ëmmer e **Geméich**, ier s de deng Wallis gepaakt hues!; tommel dech, mat dengem ganze **Geméich** komme mer net virun! **Synonym** Gedeessesems

i Variant: Geméchels

Geméchels Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Geméich**

Gemeckers [gəm'ækəs] Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *Gemecker [Nörgelei]* • FR *rouspétances, ronchonnements* • EN *whingeing, bellyaching* • PT *resmunguice* **Beispill** hal emol op mat dengem stännege **Gemeckers**!

gemeinsam [gəm'aɪnza:m] Adjektiv DE *gemeinsam* • FR *commun [partagé]* <Adverb en commun> • EN *common [shared]* <Adverb in common> • PT *comum [partilhado]* <Adverb em comum> **Beispiller** mir hunn alleguer e **gemeinsam** Zil; dir hutt villes **gemeinsam**

Gemeinsamkeet [gəm'aɪnza:mke:t] Femininum (Pluriel **Gemeinsamkeeten**) (meeschtens Pluriel) DE *Gemeinsamkeit* • FR *point commun* • EN *common ground* • PT *ponto comum* **Beispill** et gëtt net vill **Gemeinsamkeeten** tëschent hinnen zwee

Gemeinschaft [gəm'aɪnʃaft] Femininum (Pluriel **Gemeinschaften**) DE *Gemeinschaft [Personengruppe]* • FR *communauté [groupe social]* • EN *community* • PT *comunidade [grupo social]* **Beispill** an eisem Land gëtt et eng kleng **Gemeinschaft** vun indoneeseschen Immigranten **Synonym** Communautéit

gemeinschaftlech [gəm'aɪnʃaftləç] Adjektiv DE *gemeinschaftlich, Gemeinschafts...* • FR *commun, collectif* • EN *communal [shared]* • PT *comum, coletivo* **Beispiller** duerch **gemeinschaftlech** Ustrengunge konnt de Projet geléngen; am Studentenheem gouf et eng **gemeinschaftlech** Kichen

Geméis [gəm'zɪs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gemüse* • FR *légumes* • EN *vegetables* • PT *legumes* **Beispiller** ech kafe mäi **Geméis** ëmmer am Biobutteck; dat jonk **Geméis** ass dacks e bësse wibbeleg [égs] [Idéi jonk Leit sinn dacks e bësse wibbeleg]

Geméisfong [gəm'zɪsfɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Geméisfongen**) DE *Gemüsefond* • FR *fond de légumes [bouillon]* • EN *vegetable stock* • PT *caldo de legumes* **Beispill** nom Ubrode soll d'Fleesch lues am **Geméisfong** zéien

Geméisgärtner [gəm'zɪsgɛ:ɐtnɐ] Maskulinum (Pluriel **Geméisgärtner**) DE *Gemüsegärtner* • FR *marai-*

cher • EN *market gardener* • PT *horticultor, produtor de legumes e hortaliças* **Beispill** d'**Geméisgärtner** beliwveren haaptsächlech den Einzelhandel

i Weiblech Form: ↗**Geméisgärtnerin**

i Weiblech Form: ↗**Geméisgärtnesch**

Geméisgärtnerin [gəm'zɪsgɛ:ɐtnɐrɪn] Femininum (Pluriel **Geméisgärtnerinnen**) DE *Gemüsegärtnerin* • FR *maraiçère* • EN *market gardener [female]* • PT *horticultora, produtora de legumes e hortaliças* **Beispill** der **Geméisgärtnerin** hir Courgetté sinn dëst Joer immens gewuess

i Männlech Form: ↗**Geméisgärtner**

Geméisgärtnesch Femininum (Pluriel **Geméisgärtneschen**) DE *Gemüsegärtnerin* • FR *maraiçère* • EN *market gardener [female]* • PT *horticultora, produtora de legumes e hortaliças*

i Männlech Form: ↗**Geméisgärtner**

Geméisküb [gəm'zɪsky:p] Maskulinum (Pluriel **Geméisküben**) DE *Suppenwürfel [aus Gemüse]* • FR *cube de bouillon de légumes* • EN *vegetable stock cube* • PT *cubo de caldo de legumes* **Beispill** maach nach en hallwe **Geméisküb** an d'Zooss, fir datt se nach e bësse méi **Gout** kritt!

Geméiszopp [gəm'zɪsts'op] Femininum (Pluriel **Geméiszoppen**) DE *Gemüsesuppe* • FR *soupe de légumes, potage* • EN *vegetable soup* • PT *sopa de legumes* **Beispiller** ech hätt emol erëm Loscht op eng **Geméiszopp** mat Paangecher!; huel der roueg nach en Teller **Geméiszopp**, et ass genuch do!

Gemener Haaf [gəm'e:neh'af] Eegennumm DE *Jemenerhof* • FR *Jemenerhof* • EN *Jemenerhof* • PT *Jemenerhof* **Beispiller** ech wunnen um **Gemener Haaf**; fiert dëse Bus op de **Gemener Haaf**?

Gemeng [gəm'æŋ] Femininum (Pluriel **Gemengen**) **1.** DE *Gemeinde [Verwaltungsbezirk]* • FR *commune [circonscription administrative]* • EN *local district, local government district, commune [administrative unit]* • PT *comuna [circunscrição administrativa]* **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt et iwwer honnert **Gemengen** **2.** DE *Gemeindeverwaltung* • FR *commune [administration communale]* • EN *local authority, local council, commune* • PT *administração municipal* **Beispiller** mäin Neveu schafft op der **Gemeng**; ech hunn e Brëif vun der **Gemeng** kritt; mir sinn op der **Gemeng** bestuet ginn [mir sinn zivil bestuet ginn] **Synonymmen** Märei, Gemengeverwaltung **3.** DE *Rathaus* • FR *mairie, hôtel de ville [bâtiment]* • EN *town hall* • PT *câmara municipal [edifício]* **Beispill** d'**Gemeng** ass just niewent der Schoul **Synonymmen** Märei, Stadhaus

gemeng [gəm'æŋ] Adjektiv DE *gemein [niederträchtig, böse]* • FR *méchant, odieux* <Adverb méchamment> • EN *mean, nasty* <Adverb nastily> • PT *maldoso, ruim* <Adverb maldosamente> **Beispiller** dee **gemenge** Kärel huet seng Frëndin am Pyjama op d'Strooss gesat!; laach net esou **gemeng**, du kënnst och nach un d'Rei! **Synonymmen** dreckeg, nidderrächteg

Gemengebeamten [gəm'æŋəbɛəmtən] Maskulinum (Pluriel **Gemengebeamten**) DE *Gemeinde-*

beamter, Kommunalbeamter • **FR** fonctionnaire communal, employé communal • **EN** local council official, local authority official, municipal official • **PT** funcionário municipal, empregado municipal **Beispill** dee Gemengebeamten ass zoustänneg fir den État civil

W Weiblech Form: ↗Gemengebeamtin

Gemengebeamtin [gəm'æŋəbæmtin] Femininum (Pluriel Gemengebeamtinnen) **DE** Geimendebeamtin, Kommunalbeamtin • **FR** fonctionnaire communale, employée communale • **EN** local council official, local authority official, municipal official [female] • **PT** funcionária municipal, empregada municipal **Beispill** meng Mamm schafft als Gemengebeamtin am Sekretariat vun der Gemengeverwaltung

M Männlech Form: ↗Gemengebeamten

Gemengebierger [gəm'æŋəbi:ɔ̯ɐ] Maskulinum (Pluriel Gemengebierger)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Gemengebiergerin [gəm'æŋəbi:ɔ̯ɐɪn] Femininum (Pluriel Gemengebiergerinnen) - weiblich Form vun ↗Gemengebierger

Gemengebudget [gəm'æŋəbydʒe:] Maskulinum (Pluriel Gemengebudgeten) **DE** Gemeindehaushalt, Gemeindebudget • **FR** budget communal • **EN** local council budget, local authority budget, municipal budget • **PT** orçamento municipal **Beispill** verschidden Ausgabe waren net am Gemengebudget virgessinn

Gemengeconseiller [gəm'æŋəkɔ̯:sejɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Gemengeconseilleren) **DE** Gemeinderat [Person] • **FR** conseiller communal • **EN** local councillor • **PT** conselheiro municipal **Beispill** hie war jorelaang Gemengeconseiller bei eis an der Gemeng

W Weiblech Form: ↗Gemengeconseillère

Gemengeconseillère [gəm'æŋəkɔ̯:sejɛ:ɾ] Femininum (Pluriel Gemengeconseillèren) **DE** Gemeinderätin • **FR** conseillère communale • **EN** local councillor [female] • **PT** conselheira municipal **Beispill** d'Gemengeconseillère setzt sech am Gemengerot effikass fir de Bierger hir Doleancen an

M Männlech Form: ↗Gemengeconseiller

Gemengefusioun [gəm'æŋəfuzjəʊn] Femininum (Pluriel Gemengefusiounen) **DE** Gemeindefusion • **FR** fusion de communes • **PT** fusão de comunas, fusão de municípios **Beispill** déi sechs Dierfer hu sech an engem Referendum fir eng Gemengefusioun ausgeschwat

Gemengegäertner [gəm'æŋəɣe:ɛtnɐ] Maskulinum (Pluriel Gemengegäertner) **DE** Gemeindegärtner • **FR** jardinier communal • **EN** municipal gardener, council gardener • **PT** jardineiro municipal **Beispill** d'Gemengegäertner hu Bierke laansch de Wee gepflanzt

W Weiblech Form: ↗Gemengegäertnerin

W Weiblech Form: ↗Gemengegäertnesch

Gemengegäertnerin [gəm'æŋəɣe:ɛtnɐɪn] Femininum (Pluriel Gemengegäertnerinnen) **DE** Gemeindegärtnerin • **FR** jardinière communale • **EN** municipal gardener, council gardener [female] • **PT** jardineira municipal

pal Beispill eng Gemengegäertnerin huet de Moien nei Planze laansch de Strooss gesat

M Männlech Form: ↗Gemengegäertner

Gemengegäertnesch Femininum (Pluriel Gemengegäertneschen) **DE** Gemeindegärtnerin • **FR** jardinière communale • **EN** municipal gardener, council gardener [female] • **PT** jardineira municipal

M Männlech Form: ↗Gemengegäertner

Gemengegesetz [gəm'æŋəɣəzɛts] Neutrum (Pluriel Gemengegesetze) **DE** Gemeindegesezt [in Luxemburg] • **FR** loi communale [au Luxembourg] • **PT** lei comunal [no Luxemburgo] **Beispill** d'Regierung schafft un enger Reform vum Gemengegesetz

Gemengenaarbechter [gəm'æŋəna:bæçtɐ] Maskulinum (Pluriel Gemengenaarbechter) **DE** Gemeindearbeiter • **FR** ouvrier communal • **EN** local council worker, local authority worker, municipal worker • **PT** trabalhador municipal **Beispill** d'Gemengenaarbechter hunn d'Uwänner laansch de Wee geméit

W Weiblech Form: ↗Gemengenaarbechterin

Gemengenaarbechterin [gəm'æŋəna:bæçtɐɪn] Femininum (Pluriel Gemengenaarbechterinnen) **DE** Gemeindearbeiterin • **FR** ouvrière communale • **EN** local council worker, local authority worker, municipal worker [female] • **PT** trabalhadora municipal **Beispill** d'Gemengenaarbechterin huet eis Bescheed gesot, datt d'Waasser an eiser Strooss géif ofgespaart ginn

M Männlech Form: ↗Gemengenaarbechter

Gemengenautonomie [gəm'æŋənəʊtono:mi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** kommunale Selbstverwaltung • **FR** autonomie communale • **EN** local council independence, municipal independence • **PT** autonomia municipal **Beispill** an der Chamber stëmmen d'Deputéiert haut de Mëtteg d'Gesetz iwwer d'Gemengenautonomie

Gemengenhais [gəm'æŋənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Gemengenhaiser)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Gemengeplaz [gəm'æŋəpla:ts] Femininum (Pluriel Gemengeplazen) **DE** Rathausplatz, Marktplatz • **FR** place communale • **EN** town square • **PT** praça municipal **Beispill** op der Gemengeplaz gëtt e risegt Zirkuszelt opgeriicht!

Gemengereglement [gəm'æŋəɣɛləmənt] Neutrum (Pluriel Gemengereglementer) **DE** kommunale Verordnung • **FR** règlement communal • **EN** (local authority) by-law • **PT** regulamento municipal **Beispill** d'Gemengereglement verbitt, datt ee sonndes de Wues méit

gemengerhand [gəm'æŋəhant] Adverb **DE** gemeinhin • **FR** habituellement [presque toujours] • **EN** usually • **PT** habitualmente [quase sempre] **Beispill** hie kënt gemengerhand eng haller Stonn ze spéit **Synonymmen** gewéinlech, normalerweis, oft

V Variant: gemenkerhand

Gemengerot [gəm'æŋəɾo:t] Maskulinum (Pluriel Gemengeréit) **1. DE** Gemeinderat [Gemeinderatsmitglieder] • **FR** conseil communal • **EN** local council [council-

lors] • **PT** *conselho municipal* **Beispill** de Gemengerot huet de Budget eestëmmeg uegëholl **2.** **DE** *Gemeinderat [Sitzung]* • **FR** (*séance du*) *conseil communal* • **EN** *local council meeting* • **PT** (*reunião do*) *conselho municipal* **Beispill** den nächste Gemengerot ass e Méindeg de Moien **Synonym** Gemengerotssätzung

Gemengerotssätzung [gəm'æŋəɔ:tsətsuŋ] Femininum (Pluriel Gemengerotssätzungen) **DE** *Gemeinderatssitzung* • **FR** *séance du conseil communal* • **EN** *local council meeting* • **PT** *reunião do conselho municipal* **Beispill** déi nächst Gemengerotssätzung ass e Méindeg de Moien

Gemengeseekretär [gəm'æŋəsəkɾe:tɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Gemengeseekretären) **DE** *ranghöchster Beamter der Gemeinde* • **FR** *secrétaire communal* • **EN** *local council secretary, local authority secretary, municipal secretary* • **PT** *secretário do conselho municipal, secretário comunal* **Beispill** de Gemengeseekretär huet d'Convocatioune fir den nächste Gemengerot verschéckt

i Weiblech Form: ↗Gemengeseekretärin

Gemengeseekretärin [gəm'æŋəsəkɾe:tɛ:ɾin] Femininum (Pluriel Gemengeseekretärinnen) **DE** *ranghöchste Beamtin der Gemeinde* • **FR** *secrétaire communale* • **EN** *local council secretary, local authority secretary, municipal secretary [female]* • **PT** *secretária do conselho municipal, secretária comunal* **Beispill** d'Gemengeseekretärin muss d'Convocatioune fir den nächste Gemengerot nach verschécken

i Männlech Form: ↗Gemengeseekretär

Gemengesektioun [gəm'æŋəsɛksjəʊŋ] Femininum (Pluriel Gemengesektiounen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Gemengeverwaltung [gəm'æŋəfɛvɛlɛtʃ] Femininum (Pluriel Gemengeverwaltungen) **DE** *Gemeindeverwaltung* • **FR** *administration communale* • **EN** *local administration, municipal administration, local government* • **PT** *administração municipal* **Beispiller** d'Gemengeverwaltung sicht zwee nei Mataarbechter; d'Gemengeverwaltung geet den Owend zesummen iessen [d'Mataarbechter aus der Gemengeverwaltung ginn den Owend zesummen iessen] **Synonym** Märei

Gemengewal [gəm'æŋəvɑ:l] Femininum (Pluriel Gemengewalen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Gemeindevahl, Kommunalwahl* • **FR** *élections communales, élections municipales* • **EN** *local election(s)* • **PT** *eleições municipais, eleições autárquicas* **Beispiller** den Noper huet sech fir d'Gemengewalen opgesat; den aktuelle Buergermeeschter krut bei de Gemengewale bal 70 % vun de Stëmmen **Synonym** Kommunalwal

Gemengheet [gəm'æŋhɛ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gemeinheit [Niedertracht]* • **FR** *méchanceté [perfidie]* • **EN** *nastiness, meanness* • **PT** *maldade [perfidial]* **Beispill** en huet dat aus puerer Gemengheet gemaach **Synonym** Gehässegheet **2.** (Pluriel Gemengheeten) **DE** *Gemeinheit [gemeine Äußerung, Handlung]* • **FR** *méchanceté [vacherie]* • **EN** *insult, nasty remark* • **PT** *maldade [dito, ato odioso]* **Beispill** déi zwou

Nopeschen hunn sech allerhand Gemengheeten un de Kapp gehäit **Synonymmen** Frechheet, Gehässegheet

gemenkerhand [gəm'æŋkɛhant] Adverb - Variant vun ↗gemengerhand

geménzt Adjektiv geménzt sinn op / geménzt si fir **mam Akkusativ** **DE** *gemünzt sein auf* • **FR** *viser, être destiné à* • **PT** *visar, ser dirigido a, referir-se a* **Beispiller** ech hoffen, dat doten ass net op eis geménzt!; dem Minister seng Uspüllung war fir d'Oppositioun geménzt

Gemitt [gəm'it] Neutrum (Pluriel Gemidder) **DE** *Gemüt [Temperament]* • **FR** *nature, tempérament, caractère* • **EN** *nature, disposition, temperament* • **PT** *indole, temperamento, caráter* **Beispiller** hien huet méi en duusst Gemitt ewéi seng Fra; déi Nouvelle ass eis op d'Gemitt geschloen [égs] [déi Nouvelle huet eis elle matgeholl]; wéi d'Gemidder sech berouegt haten, huet de Riedner weidergeschwat [égs] [wéi d'Leit sech berouegt haten, huet de Riedner weidergeschwat] **Synonym** Charakter

gemitterlech [gəm'itɛləç] Adjektiv - Variant vun ↗gemittlech

Gemitterlechheet [gəm'itɛləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gemittlechheet

gemittlech [gəm'itləç] Adjektiv **1.** **DE** *gemütlich [gemächlich]* • **FR** *tranquille, paisible* <Adverb *tranquillement*> • **EN** *easy-going, placid* <Adverb *unhurriedly*> • **PT** *tranquilo, calmo* <Adverb *tranquilamente*> **Beispiller** hien ass e gemittleche Käre!; d'Bomi drénkt all Mëtteg nom Jesse gemittlech hir Taass Kaffi **Synonym** gemälleg **2.** **DE** *gemütlich [bequem, behaglich]* • **FR** *confortable, douillet* • **EN** *comfortable, cosy* • **PT** *confortável [que proporciona bem-estar]* **Beispiller** dat hei si gemittlech Fotellen; är Stuff ass richtig gemittlech! **3.** **DE** *gemütlich [gesellig, zwanglos]* • **FR** *agréable [sympathique, chaleureux]* • **EN** *relaxed, informal, sociable* • **PT** *agradável [simpático, acolhedor]* **Beispiller** haut maache mir eis e gemittlechen Owend virun der Tëlee; an dësem Café ass ëmmer eng gemittlech Stëmmung

i Variant: gemitterlech

Gemittlechheet [gəm'itləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gemütlichkeit* • **FR** *convivialité, atmosphère chaleureuse* • **EN** *conviviality* • **PT** *convívio, ambiente acolhedor* **Beispill** d'Gemittlechheet vun der Uucht kënne vill Leit sech haut net méi virstellen **2.** an aller Gemittlechheet **DE** *in aller Gemütlichkeit, in aller Gemütsruhe* • **FR** *en toute quiétude, en toute tranquillité* • **EN** *unhurriedly, in one's own time* • **PT** *descansadamente, tranquilamente* **Beispill** den Taxi war schonn do, mee hien huet nach an aller Gemittlechheet säi Kaffi ausgedronk **Synonym** an aller Gemittsrou

i Variant: Gemitterlechheet

Gemittsrou [gəmitʃɾ'əʊ] Femininum (kee Pluriel) an aller Gemittsrou **DE** *in aller Gemütsruhe* • **FR** *en toute tranquillité [sans se laisser perturber]* • **EN** *in one's own sweet time, with all the time in the world* • **PT** *nas calmas, com toda a calma do mundo* **Beispill** den Taxi war schonn do, mee hien huet nach an aller Gemittsrou säi Kaffi ausgedronk **Synonymmen** an aller Gemittlechheet, an aller Séilerou

Gemools [gəm'ɔ:ls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Malen* [Zeitvertreib] • FR *dessin, peinture* [passe-temps] • EN *painting* [as a pastime] • PT *desenho, pintura* [passa-tempo] **Beispill** well et gereent huet, hu mer d'Kanner mat Gemools beschäftigt **2.** [pejorativ] DE *Kleckserie, Gekleckse* [Malerei] • FR *barbouillage, barbouillis* [peinture] • EN *daubing, splodging* • PT *pintura tosca* **Beispill** du wäerts mer dach dat Gemools do net als Konscht wëlle verkaufen!

Gen [ge:n] Maskulinum (Pluriel Genen) - Variant vun ↗Geen

Genabbels Neutrum (kee Pluriel) [vereeltz] DE *Nascherei* [Verzehr von Süßigkeiten] • FR *grignotage* [de sucreries] • EN *snacking* [on sweets] • PT *(ato de) comer doces* **Beispill** ech hu mer virgeholl, emol eng Zäit méi lues mat deem Genabbels ze maachen **Synonymmen** Genaschels, Geschneeks

Genaschels Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Nascherei* [Verzehr von Süßigkeiten] • FR *grignotage* [de sucreries] • EN *snacking* [on sweets] • PT *(ato de) comer doces* **Beispill** ech hu mer virgeholl, emol eng Zäit méi lues mat deem Genaschels ze maachen **Synonym** Geschneeks **2.** DE *Nascherei* [Süßwaren] • FR *friandises* [sucreries] • EN *sweets* • PT *guloseimas* [doces] **Beispiller** fir Niklosdag kréien d'Kanner eng Spillsaach an en Teller mat Genaschels; wann d'Bomi op Besuch kennt, bréngt se den Enkelkanner Genaschels mat **Synonymmen** Geschneeks, Schneekegkeeten

genau [gen'au] Adjektiv - Variant vun ↗genee

Genauegkeet [gen'auæcke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Genauigkeit* • FR *précision, exactitude* • EN *precision, accuracy* • PT *precisão, exatidão* **Beispill** dës Auere si fir hir Genauegkeet bekannt **Synonym** Preziou

genausou [gen'auzəu] Adverb - Variant vun ↗geneesou

Gendaarm [zã:d'a:m] Maskulinum (Pluriel Gendaarmen) DE *Gendarm* • FR *gendarme* • EN *gendarme, police officer* • PT *gendarme* **Beispiller** nom Accident waren d'Gendaarme ganz séier op der Plaz; d'Kanner spille Raiber a Gendaarm

1 Weiblech Form: ↗Gendaarmin

Gendaarmin [zã:d'a:min] Femininum (Pluriel Gendaarminen) DE *Gendarmin* • FR *gendarme* [femme] • EN *gendarme, police officer* [female] • PT *gendarme* [mulher] **Beispill** bei der Kontroll huet d'Gendaarmin mech no de Pabeiere vu mengem Auto gefrot

1 Männlech Form: ↗Gendaarm

Gendarmerie [zã:dɑRMƏR'i:] Femininum (Pluriel Gendarmerien) **1.** DE *Gendarmerie* [militärisches Korps] • FR *gendarmerie* [corps militaire] • EN *gendarmerie, police force* • PT *gendarmaria* [corpo militar] **Beispill** ech si lues gefuer, well et war eng Camionnette vun der Gendarmerie hanner mer **2.** DE *Gendarmerie* [Gebäude, Kaserne] • FR *gendarmerie* [bâtiment, caserne] • EN *gendarmerie, police station* • PT *gendarmaria* [edifício, quartel] **Beispill** nom Abroch sinn si op d'Gendarmerie gaangen, fir eng Plainte ze maachen

Gender Maskulinum (Pluriel Genderen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

genderen [dʒ'ændərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegendert) » **transitiv** **1.** DE *gendern* • FR *appliquer l'égalité des genres à un texte* • EN *to gender, to use gender-inclusive language* [in a text] • PT *aplicar uma linguagem que respeita a igualdade de gênero a [um texto]* **Beispiller** d'Universitéit gendert all Schreiwes, dat un d'Studente geschéckt gëtt; e gegenderten Text liest sech heiansdo net esou gutt » **intransitiv** **2.** DE *gendern* • FR *appliquer l'égalité des genres* • EN *to gender, to use gender-inclusive language* • PT *usar uma linguagem que respeita a igualdade de gênero* **Beispill** an de Medie gëtt ëmmer méi gegendert

Genderstär Maskulinum (Pluriel Genderstären)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Genéck [gən'ek] Neutrum (Pluriel Genécker) DE *Genick* • FR *nuque* • EN *neck, nape* • PT *nuca* **Beispiller** et ass glat op der Trap, do brécht een sech liicht d'Genéck!; ech hunn d'Genéck wéi, well ech hënt schlecht louch; ech krut zwou Bandscheiwen op der Héicht vum Genéck ersat; déi Affär huet him d'Genéck gebrach! [ëgs] [déi Affär huet hien definitiv erleeedegt] **Synonymmen** Halsgenéck, Nuque

genee [gən'e:] Adjektiv DE *genau* • FR *précis, exact* <Adverb *précisément, exactement*> • EN *exact, precise* <Adverb *exactly, precisely*> • PT *preciso, exato* <Adverb *precisamente, exatamente*> **Beispiller** géff mer deng genee Adress, da kommen ech dech sichen!; deen Handwierker schafft ganz genee; ech weess net méi genee, ëm wéi vill Auer de Concert ugeet; den Employé ass genee 26 Minutten ze spéit op d'Aarbecht komm; de Wiert hëlt et beim Erausschëdden net ëmmer esou genee [ëgs] [de Wiert schëtt heiansdo méi eraus, ewéi e misst]; hien ass e ganz Geneeën! [hien ass ganz akribesch; hien ass ganz pedantesch] **Synonymmen** exakt, prezis

1 Variant: genau

geneeësou Adverb - Variant vun ↗geneesou

geneemegen [gən'e:məzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geneemegt) » **transitiv** DE *genehmigen* • FR *autoriser* [permettre] • EN *to approve, to permit, to authorize* • PT *autorizar* [dar licença para] **Beispill** d'Gemeng huet den Ubau hanner eiem Haus geneemegt

Geneemegung [gən'e:məzʊŋ] Femininum (Pluriel Geneemegungen) **1.** DE *Genehmigung* [Erlaubnis] • FR *autorisation* [permission] • EN *approval, permission, authorization* • PT *autorização, licença* [permissão] **Beispiller** d'Gemeng huet eis d'Geneemegung ginn, fir eng Garage ze bauen; esou Geneemegunge gëllen nëmmen zwee Joer **Synonymmen** Autorisatioun, Ermächtigung **2.** DE *Genehmigung* [Dokument] • FR *autorisation* [document] • EN *permit, approval* [document] • PT *autorização, licença* [documento] **Beispill** d'Gemenge stellen d'Geneemegunge fir Bauprojeten aus **Synonymmen** Autorisatioun, Ermächtigung

geneeresch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

geneesen Adjektiv **DE** *genesen* • **FR** *rétabli, guéri* • **PT** *curado [restabelecido]* **Beispill** fir beim CovidCheck Gréng Luucht ze kréien, muss ee geimpft, negativ getest oder geneese sinn

geneesou [gən'e:zəʊ] Adverb **DE** *genauso* • **FR** *tout aussi* • **EN** *just as* • **PT** *assim tão* **Beispill** hien ass geneesou verbruet ewéi säi Brudder **Synonym** gradesou

i Varianten: genaousou, geneeësou

geneetes [ʒən'e:təʃ] Adjektiv **DE** *genetisch* • **FR** *génétique* <Adverb *génétiquement*> • **EN** *genetic* <Adverb *genetically*> • **PT** *genético* <Adverb *geneticamente*> **Beispill** duerch speziell Tester gouf erausfonnt, datt hien eng geneetes Krankheet huet

Geneetik [ʒən'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Genetik* • **FR** *génétique* • **EN** *genetics* • **PT** *genética* **Beispill** d'Recherchen an der Geneetik hunn an de leschte Joren enorm Fortschrëttler gemaach

genéieren [ʒən'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *genéiert*) » **reflexiv 1.** **DE** *sich genieren* • **FR** *se gêner, être gêné* • **EN** *to be embarrassed* • **PT** *envergonhar-se, acanhar-se* **Beispill**er *genéier* dech net, huel alles mat, wat s de wëllst; viru mir brauchts de dech net ze *genéieren* » **transitiv 2.** **DE** *stören, belästigen* • **FR** *gêner [incommoder]* • **EN** *to bother, to disturb* • **PT** *incomodar [pertubar, importunar]* **Beispill** dee ville Kaméidi *genéiert* mech bei der Aarbecht **Synonym** stéieren

genéissen [gən'ziəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *genoss*) » **transitiv 1.** **DE** *genießen* [*genüsslich verzehren*] • **FR** *savourer [déguster]* • **EN** *to savour [to taste]* • **PT** *saborear [degustar]* **Beispill**er ech hunn de Kuch ganz lues giess, ech hunn e richteg *genoss*; e Cocktail ass fir ze *genéissen* an net fir séier ze drénken! **2.** **DE** *genießen* [*auskosten*] • **FR** *savourer [jouir de, apprécier]* • **EN** *to enjoy, to relish* • **PT** *saborear [gozar, apreciar]* **Beispill**er mäi Papp *genéisst* seng Pensioun a Spuenien; déi Noriicht ass mat Virsiicht ze *genéissen*! **egs** [déi Noriicht ass mat Virsiicht opzehuelen]

Genéisser [gən'ziəsə] Maskulinum (Pluriel *Genéisser*) **DE** *Genießer* • **FR** *bon vivant* • **EN** *bon vivant, gourmet* • **PT** *bon vivant* **Beispill** e richteg *Genéisser* kuckt net no de Suen, wann en an de Restaurant geet

i Weiblech Form: *Genéisserin*

Genéisserin [gən'ziəsərin] Femininum (Pluriel *Genéisserinnen*) **DE** *Genießerin* • **FR** *bonne vivante* • **EN** *bon vivant, gourmet [female]* • **PT** *bon vivant [mulher]* **Beispill** wann et ëm d'Lesse geet, kuckt dës *Genéisserin* net no de Suen

i Männlech Form: *Genéisser*

Generaldirekter Maskulinum (Pluriel *Generaldirekteren*) **DE** *Generaldirektor* • **FR** *directeur général* • **EN** *CEO, executive director* • **PT** *diretor-geral* **Beispill** de *Generaldirekter* huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymen** CEO, *Directeur général*

i Weiblech Form: *Generaldirektesch*

Generaldirektesch Femininum (Pluriel *Generaldirekteschen*) **DE** *Generaldirektorin* • **FR** *directrice générale* • **EN** *CEO, executive director [female]* • **PT** *diretora-geral* **Beispill** d'*Generaldirektesch* huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymen** CEO, *Directrice générale*

i Männlech Form: *Generaldirekter*

generaliséieren [ʒənə'raliz'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *generaliséiert*) » **transitiv DE** *verallgemeinern, generalisieren* • **FR** *généraliser* • **EN** *to generalize* • **PT** *generalizar* **Beispill** hien huet d'Tendenz, ëmmer alles ze *generaliséieren* **Synonym** verallgemengeren

Generaliséierung [ʒənə'raliz'ziəʀən] Femininum (Pluriel *Generaliséierungen*) **DE** *Verallgemeinerung, Generalisierung* • **FR** *généralisation* • **EN** *generalization* • **PT** *generalização* **Beispill** de Riedner krut mat senger *Generaliséierungen* d'Leit am Sall net iwuerzeegt **Synonym** Verallgemengering

Generalist [ʒənə'ral'ist] Maskulinum (Pluriel *Generalisten*) **DE** *Allgemeinmediziner* • **FR** *médecin généraliste* • **EN** *general practitioner, GP* • **PT** *médico de clínica geral* **Beispill** no sengem Medezinstudium huet mäi Brudder sech als *Generalist* etabléiert

i Weiblech Form: *Generalistin*

Generalistin [ʒənə'ral'istin] Femininum (Pluriel *Generalistinnen*) **DE** *Allgemeinmedizinerin* • **FR** (*femme*) *médecin généraliste* • **EN** *general practitioner, GP [female]* • **PT** *médica de clínica geral* **Beispill** muer impft meng *Generalistin* mech géint den Tetanus

i Männlech Form: *Generalist*

Generalschlüssel [ʒənə'ra:l'ʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel *Generalschlüsselen*) **DE** *Generalschlüssel, Universalschlüssel* • **FR** *passé-partout [clé]* • **EN** *master key* • **PT** *chave mestra* **Beispill** verléier de *Generalschlüssel* nëmmen net, soss muss mer all d'Schlässer auswiesselen loossen! **Synonymen** *Passepartout, Universalschlüssel*

Generalsekretär [ʒənə'ra:l'sekrete:ʀ] Maskulinum (Pluriel *Generalsekretären*) **DE** *Generalsekretär* • **FR** *secrétaire général* • **EN** *general secretary* • **PT** *secretário-geral* **Beispill** op hirem Kongress huet d'Partei en neie *Generalsekretär* gewielt

i Weiblech Form: *Generalsekretärin*

Generalsekretärin [ʒənə'ra:l'sekrete:rin] Femininum (Pluriel *Generalsekretärinnen*) **DE** *Generalsekretärin* • **FR** *secrétaire générale* • **EN** *general secretary [female]* • **PT** *secretária-geral* **Beispill** haut huet d'*Generalsekretärin* vun der Organisatioun eng *Entrevue* mat der *Ministes*

i Männlech Form: *Generalsekretär*

Generalversammlung [ʒənə'ra:l'ɪfɛzəmlʊŋ] Femininum (Pluriel *Generalversammlungen*) **DE** *Hauptversammlung, Mitgliederversammlung* • **FR** *assemblée générale* • **EN** *general meeting* • **PT** *assembleia geral* **Beispill**er all *Aktionär* kritt den *Ordre du jour* vun der *Generalversammlung* zesumme mam Bilan geschéckt; de *Sekretär* huet d'*Convocatioun* fir

d'Generalversammlung gëschter fortgeschéckt **Synonym** Assemblée générale

Generalvikar [ʒənəʀ'a:lvi:kɑ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Generalvikaren) **DE** Generalvikar • **FR** *vicaire général* • **PT** *vigário-geral* **Beispill** de Generalvikar vertritt haut den Äerzbëschof op der Firmung

Generatioun [ʒənəʀɑʃj'əʊn] Femininum (Pluriel Generatiounen) **1. DE** *Generation* [Stufe der Ahnenreihe] • **FR** *génération* [degré de filiation] • **EN** *generation* [family] • **PT** *geração* [grau de filiação] **Beispiller** dëst Rezept ass vu Generatioun zu Generatioun weiderverierft ginn; fréier hunn alt dräi Generatiounen an engem Haus gewunnt [fréier hunn alt Leit vun dräi Generatiounen an engem Haus gewunnt]; an eisem Duerf gëtt zënter Generatiounen Kéis produzéiert [an eisem Duerf gëtt zënter Laangem Kéis produzéiert] **2. DE** *Generation* [Altersgruppe] • **FR** *génération* [tranche d'âge] • **EN** *generation* [age group] • **PT** *geração* [faixa etária] **Beispill** all Generatioun huet hir eege Gebräicher **3. DE** *Generation* [technische Entwicklungsstufe] • **FR** *génération* [stade de développement] • **EN** *generation* [stage of development] • **PT** *geração* [fase de evolução] **Beispill** esoubal d'Handye vun der drëtter Generatioun um Maart waren, huet hien sech ee kaaft

generéieren [ʒənəʀ'ɛ:ʁəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé generéiert) » **transitiv** **DE** *generieren* [hervorbringen] • **FR** *générer* [entraîner, engendrer] • **EN** *to generate* [to engender] • **PT** *gerar* [originar, engendrar] **Beispill** Gewalt generéiert nei Gewalt

generéis [ʒənəʀ'ɛ:ʁɪs] Adjektiv **1. DE** *großzügig* [großherzig, freigebig] • **FR** *généreux* [magnanime, charitable] • **EN** *generous* [kind, charitable] • **PT** *generoso* [magnânimo, caridoso] **Beispill** êm Chrëschttag sinn d'Leit méi generéis mat hiren Donen **Synonym** mëtschgieweg **2. DE** *großzügig* [beachtlich] • **FR** *généreux* [considérable, appréciable] • **EN** *generous* [considerable] • **PT** *generoso* [considerável, aprecíavel] **Beispill** eis Firma huet e generéisen Don fir d'Kriibsfuerschung gemaach

generell [ʒənəʀ'æ:l] Adjektiv **DE** *generell* • **FR** *général*, *global* <Adverb globalement> • **EN** *general* [common] <Adverb on the whole, generally> • **PT** *geral*, *global* <Adverb globalmente> **Beispiller** fir dee Problem ze léisen, gëtt et keng generell Reegelen; generell gekuckt sinn ech mat dir averstanen **Synonym** allgemeng

Generique [ʒənəʀ'ik] Maskulinum (Pluriel Generiquen) **1. DE** *Vorspann* [im Film] • **FR** *générique* (de début) • **EN** *opening credits*, *opening titles* • **PT** *genérico* (inicial) **Beispill** am Generique stoung, datt d'Handlung vum Film op reelle Faite baséiert **Synonym** Virspann **2. DE** *Abspann*, *Nachspann* • **FR** *générique de fin* • **PT** *genérico final*, *créditos* **Beispiller** am Generique steet, wou de Film gedréit gouf; d'Leit si scho während dem Generique opgestanen an aus dem Sall gaangen **Synonymmen** Ofspann, Nospenn **3. DE** *Generikum* • **FR** (*médicament*) *générique* • **EN** *generic drug* • **PT** (*medicamento*) *genérico* **Beispill** d'Krankekeess rembourséiert bei verschiddene Medikamenter just nach de Präis vum Generique

Generol [ʒənəʀ'o:l] Maskulinum (Pluriel Generool) **DE** *General* [Offizier] • **FR** *général* [officier] • **EN** *general* • **PT** *general* [oficial] **Beispiller** de Kolonell mécht dem Gen-

erol e kuerze Rapport; d'Generool sinn amgaang, e Putsch ze organiséieren

Generositéit [ʒənəʀozit'ɛ:ʁɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Großzügigkeit* • **FR** *générosité* • **EN** *generosity* • **PT** *generosidade* **Beispill** d'Associatioun appelléiert un d'Generositéit vun de Leit **Synonym** Mëtschgieweg-keet

genëschelt [gən'əʃəlt] Adverb **DE** *klammheimlich*, *verstoehlen* • **FR** *en douce*, *subrepticement* • **EN** *furtively* • **PT** *à surdina*, *pela calada* **Beispill** hien huet sech genëschelt duerch d'Bascht gemaach

genësserlech [gən'əsəlɛç] Adverb **DE** *genüsslich* • **FR** *avec délectation* • **EN** *delightedly*, *with relish* • **PT** *com deleite* **Beispill** de klenge Bouf huet genësserlech un senger Glace geleckt

genetes [ʒen'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗ge-neetes

Genetik [ʒen'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Geneetik

genial [ʒenj'a:l] Adjektiv **1. DE** *genial* [begabt] • **FR** *génial* [doué] • **EN** *brilliant* [gifted, of genius] • **PT** *genial* [dotado] **Beispill** säi Bop war e genialen Erfinder **2. [égs]** **DE** *genial* [ausgezeichnet, hervorragend] • **FR** *génial* [excellent, remarquable] <Adverb très bien> • **EN** *brilliant* [outstanding] <Adverb brilliantly> • **PT** *genial*, *excelente* <Adverb muito bem> **Beispiller** ech hunn eng genial Iddi!; mäi Papp ka genial erzielen **Synonym** mega

Genialitéit [ʒenjalit'ɛ:ʁɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Genialität* • **FR** *génie* [aptitude remarquable] • **EN** *genius* [exceptional ability] • **PT** *genialidade* **Beispill** ech bewonneren deem Kënschtler seng Genialitéit

Genie [ʒen'i:] Maskulinum (Pluriel Genien / Genier) **DE** *Genie* [begabter Mensch] • **FR** *génie* [personne douée] • **EN** *genius* [gifted person] • **PT** *génio* [pessoa dotada] **Beispill** hire Bouf ass e Genie am Kapprechnen

genital [ʒenit'a:l] Adjektiv **DE** *genital* • **FR** *génital* • **EN** *genital* • **PT** *genital* **Beispill** si war bei de Fraendokter weinst enger genitaler Entzündung

Genitalien [ʒenit'a:ljən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Genitalien* • **FR** *organes génitaux* • **EN** *genitals* • **PT** *órgãos genitais* **Beispill** hie gëtt weinst enger Entzündung un de Genitalie behandelt

Genitiv [ʒ'e:niti:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> Genitiven) - Variant vun ↗Genitiv

genmanipuléiert [g'e:nmanipulɛ:ʁɛt] Adjektiv - Variant vun ↗geenmanipuléiert

Genn [gæn] Femininum (Pluriel Gennen) **DE** *Heuboden* [über der Tonne] • **FR** *fenil* [dans une grange] • **EN** *hayloft* • **PT** *palheiro* [em celeiro] **Beispill** d'Kanner hunn op der Genn am Hee Stoppches gespillt

gënnen [g'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegënn) » **transitiv** **1.** sech eppes gënnen **DE** *sich etwas gönnen* [sich etwas leisten] • **FR** *s'offrir quelque chose* [s'accorder, se payer quelque chose] • **EN** *to treat oneself to something* • **PT** *permitir-se alguma coisa*, *dar-se ao luxo de* [fazer] *alguma coisa* **Beispill** ech hu mir e gudden Dessert gegënn **2. DE** *gönnen*

[zugestehen] • **FR** *accorder de bon cœur à, ne pas envier pour, être content de* • **EN** *to not begrudge* • **PT** *conceder de todo o coração a, não invejar por, estar contente de* **Beispill** gënn him dach déi puer Su! **Synonym** vergonnen

i Variant: gonnen

Genom Maskulinum (Pluriel Genomen / Genomer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

genormt [gən'ɔʁmt] Adjektiv **DE** *genormt* • **FR** *standardisé, normalisé* • **EN** *standardized* • **PT** *estandardizado, normalizado* **Beispill** eis Apparater sinn all **genormt**

Genoss [gən'os] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Genuss [Freude, Vergnügen]* • **FR** *délectation, plaisir* • **EN** *delight, enjoyment* • **PT** *deleite, prazer* **Beispiller** mäi Bruder huet mat **Genoss** säi Pudding geläffelt; et war e **Genoss** nozekucken, wéi d'Kanner am Waasser gepuddelt hunn **2. an de** **Genoss** komme vun **mam Dativ** *DE in den Genuss kommen von* • **FR** *pouvoir bénéficier de* • **EN** *to benefit from* • **PT** *poder beneficiar de* **Beispiller** nëmmen déi sozial Schwaach kommen an de **Genoss** vun dëser Primm; eréischt véier Méint nom Doud vu senger Mamm ass hien an de **Genoss** vu senger Ierfschaft komm

Genossenschaft [gən'osənʃaft] Femininum (Pluriel Genossenschaften) **DE** *Genossenschaft* • **FR** *coopérative* • **EN** *cooperative* **Beispill** d'Bauern hu sech an enger **Genossenschaft** zesummege doen **Synonym** Kooperativ

genossenschaftlech [gən'osənʃaftləç] Adjektiv **DE** *genossenschaftlich* • **FR** *coopératif [organisé en coopérative]* • **EN** *cooperative* **Beispiller** an enger **genossenschaftlecher** Organisation ass et méi einfach ze schaffen; d'Beiengzichter si **genossenschaftlech** organiséiert

Genozid [zənots'i:t] Maskulinum (Pluriel Genoziden) **DE** *Genozid* • **FR** *génocide* • **EN** *genocide* • **PT** *genocídio* **Beispill** d'Studentin huet en Exposé iwwer d'Genozide gehalten

Genre [zã:ʀ] Maskulinum (Pluriel Genren) **1. DE** *Genre, Gattung, Art* • **FR** *genre [sorte]* • **EN** *genre, kind* • **PT** *género [tipo, espécie]* **Beispiller** wat fir e **Genre** vu Musek lauschters du?; ech bräicht eppes an deem **Genre**; de Roman ass dee **Genre** (Literatur), deen ech am léifsten hunn **2. DE** *Wesensart, Verhaltensweise, Auftreten* • **FR** *genre [comportement, style]* • **EN** *manner, ways, style* • **PT** *género [comportamento, estilo]* **Beispill** munche Leit huet säi **Genre** net gefall

gënschteg [g'ənʃtəç] Adjektiv **1. DE** *günstig [passend, geeignet]* • **FR** *favorable [propice], avantageux* **Beispiller** *favorablement, avantageusement* • **EN** *favorable [advantageous]* **Beispiller** *favorably* • **PT** *favorável [propício], vantajoso* **Beispiller** *favoravelmente, vantajosamente* **Beispiller** haut si **gënschteg** Wiederkonditiounen, fir mam Draach ze fléien; dee Restaurant huet vill Clienten, well e **gënschteg** läit **2. DE** *günstig [preiswert]* • **FR** *avantageux [offre, prix]* **Beispiller** *à un prix avantageux* • **EN** *cheap [good value]* **Beispiller** *cheaply* • **PT** *vantajoso [oferta, preço]* **Beispiller** *por um preço vantajoso* **Beispiller** an deem Buttek hunn se all Woch extra **gënschteg**

Promotiounen; ech hunn dës Schong **gënschteg** kritt

Gentechnologie [z'e:ntæknoʒi:] Femininum (Pluriel <seelen> Gentechnologien) - Variant vun **Geentechnologie**

gentil [z'ã:ti] Adjektiv **DE** *nett, freundlich* • **FR** *gentil, aimable* **Beispiller** *gentiment, aimablement* • **EN** *nice, kind, friendly* **Beispiller** *kindly, in a friendly manner* • **PT** *gentil, amável* **Beispiller** *gentilmente, amavelmente* **Beispiller** et ass **gentil**, datt s de mer hëllef; mir sinn immens **gentil** am Hotel empfaange ginn **Synonymmen** fein, frëndlech

genuch [gən'ux] Adverb **DE** *genug* • **FR** *assez (de) [suffisamment (de)]* • **EN** *enough* • **PT** *suficiente, bastante, suficientemente* **Beispiller** ech hunn net **genuch** Sue bei mer, fir déi Schong ze kafen; et sinn nach **genuch** fräi Plazen do; dir geet et ni séier **genuch!**; ech hunn et elo dacks **genuch** gesot!; ech hunn es **geschwé genuch!** [ëgs] [meng Gedold ass geschwënn um Enn; meng Energie ass geschwënn um Enn]; elo ass et däers **genuch!** [ëgs] [elo geet et duer domat!]; hie kritt es ni **genuch!** [ëgs] [hien ass ni befriedegt]

Genügend [gən'y:zənt] Femininum (Pluriel Genügender) **DE** *ausreichende Note* • **FR** *note suffisante [à l'école]* • **EN** *pass mark* • **PT** *positiva, nota suficiente* **Beispill** hien hat dëst Joer nach a kenger Prüfung eng **Genügend**

Gënz [gənts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ginster* • **FR** *genêt* • **EN** *broom [flowering shrub]* • **PT** *giesta* **Beispiller** de **Gënz** steet den Ament voll an der Bléi; hire Stot ass an de **Gënz** gaangen [ëgs] [hire Stot ass an d'Bréich gaangen]

i Variant: Ginz

Gënzscheek [gəntsə'f'e:k] Femininum (Pluriel Gënzscheeken) **DE** *Ginsterschote* • **FR** *cosse du genêt* • **EN** *broom pod* • **PT** *vagem de giesta* **Beispiller** d'Kanner sammele **Gënzscheeken**, fir se pätchen ze dinn; dir ginn d'Aen nach op ewéi **Gënzscheeken!** [ëgs] [du wärts dech nach wonnere]

i Variant: Ginzscheek

Geo [z'e:ɔ:] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] - Kuerzform vun **Geografie**

Geograf [zəogr'a:f] Maskulinum (Pluriel Geografen) **DE** *Geograf* • **FR** *géographe* • **EN** *geographer* • **PT** *geógrafo* **Beispill** dat dote wier eng Fro fir e **Geograf!**

i Weiblech Form: **Geografin**

geografesch [zəogra:fə] Adjektiv **DE** *geografisch* • **FR** *géographique* **Beispiller** *géographiquement* • **EN** *geographical* **Beispiller** *geographically* • **PT** *geográfico* **Beispiller** *geograficamente* **Beispiller** d'Uertschaft Miersch ass de **geografesche** Mëtelpunkt vum Land; déi Regioun ass **geografesch** a politesch beschriwwen ginn

Geografie [zəograf'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geografie* • **FR** *géographie* • **EN** *geography* • **PT** *geografia* **Beispill** an der Schoul war **Geografie** mäi léifst Fach

i Kuerzform: **Geo**

Geografiesunterrecht [zəograf'i:suntəʀɛçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Geografiesunter-

rechter) **DE** *Geografieunterricht* • **FR** *cours de géographie* • **EN** *geography class, geography lesson* • **PT** *aula de geografia* **Beispill** d'Kanner solle muer hiren Atlas mat an de Geografiesunterrecht bréngen

Geografin [ʒeɔʁaːfin] Femininum (Pluriel Geografinnen) **DE** *GeografIn* • **FR** *géographe [femme]* • **PT** *geógrafa*

i Männlech Form: ↗Geograf

Geograph [ʒeɔʁaːf] Maskulinum (Pluriel Geographen) - Variant vun ↗Geograf

geographesch [ʒeɔʁaːfəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗geografesch

Geographie [ʒeɔʁafiː] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Geografie

Geographiesunterrecht [ʒeɔʁafiːzuntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Geographiesunterrechter) - Variant vun ↗Geografiesunterrecht

Geographin [ʒeɔʁaːfin] Femininum (Pluriel Geographinnen) - Variant vun ↗Geografin

Geolog [ʒeolˈoːk] Maskulinum (Pluriel Geologen) **DE** *Geologe* • **FR** *géologue* • **EN** *geologist* • **PT** *geólogo* **Beispill** de Geolog huet d'Buedemschichten ënnersicht

i Weiblech Form: ↗Geologin

geologesch [ʒeolˈoːgəʃ] Adjektiv **DE** *geologisch* • **FR** *géologique* <Adverb *géologiquement*> • **EN** *geological* <Adverb *geologically*> • **PT** *geológico* <Adverb *geologicamente*> **Beispiller** aus geologesche Grënn kann hei net gebaut ginn; d'Wëssenschaftler sinn amgang, d'Insel geologesch ze ënnersichen

Geologie [ʒeoloʒiː] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geologie* • **FR** *géologie* • **EN** *geology* • **PT** *geologia* **Beispill** hien huet sech e Buch iwwer Geologie kauft

Geologin [ʒeolˈoːgin] Femininum (Pluriel Geologinnen) **DE** *Geologin* • **FR** *géologue [femme]* • **EN** *geologist [female]* • **PT** *geóloga* **Beispill** d'Geologin huet eng Analys vum Buedem gemaach

i Männlech Form: ↗Geolog

Geomeeter Maskulinum (Pluriel Geomeeteren) - Variant vun ↗Geometer

geometresch [ʒeomˈeːtrəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗geometresch

Geometer [ʒeomˈeːtə] Maskulinum (Pluriel Geometere) **DE** *Geometer* • **FR** *arpenteur géomètre* • **EN** *land surveyor* • **PT** *agrimensor* **Beispill** de Geometer huet den Terrain fir déi nei Cité ausgemoo

geometresch [ʒeomˈeːtrəʃ] Adjektiv **DE** *geometrisch* • **FR** *géométrique* <Adverb *géométriquement*> • **EN** *geometric* <Adverb *geometrically*> • **PT** *geométrico* <Adverb *geométricamente*> **Beispiller** an der Schoul hu mir geometresch Formen op Millimeterpabeier gezeichnet; si hunn d'Héicht vum Gebai geometresch bestëmmt

Geometrie [ʒeometrɪː] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geometrie* • **FR** *géométrie* • **EN** *geometry* • **PT** *geometria* **Beispill** an der Geometrie hat ech ëmmer eng Datz

georgesch [geˈɔrgəʃ] Adjektiv **DE** *georgisch* • **FR** *géorgien* • **EN** *Georgian* • **PT** *georgiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi georgesch Kultur kenne geléiert

Georgetown Eegennumm **DE** *Georgetown* [ɟuːani-sche Hauptstadt] • **FR** *Georgetown [capitale guyanaise]* • **PT** *Georgetown [capital da Guiana]* **Beispill** Georgetown ass d'Haaptstad vu Guyana

Georgien [geˈɔrgjən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Georgien* • **FR** *Géorgie* • **EN** *Georgia* • **PT** *Geórgia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Georgien; ech fueren d'nächst Woch a Georgien; ech kommen aus Georgien

i männlech Persoun: ↗Georgier weiblech Persoun: ↗Georgierin Adjektiv: ↗georgesch Haaptstad: ↗Tiflis

Georgier [geˈɔrgjɛ] Maskulinum (Pluriel Georgier) **DE** *Georgier* • **FR** *Géorgien* • **EN** *Georgian* • **PT** *georgiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Georgier

Georgierin [geˈɔrgjɛrin] Femininum (Pluriel Georgierinnen) **DE** *Georgierin* • **FR** *Géorgienne* • **EN** *Georgian [female]* • **PT** *georgiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Georgierin

gepaakt [gəpˈaːkt] Adjektiv gepaakt sinn **DE** *stark erkältet sein* • **FR** *avoir un refroidissement* • **EN** *to be full of cold* • **PT** *estar atacado de constipação, estar muito constipado* **Beispill** wann ech esou gepaakt wier wéi s du, géif ech am Bett leie bleiwen!

i „gepaakt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗paken sinn.

Gepäck [gəpˈæk] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gepäck* • **FR** *bagages* • **EN** *luggage* • **PT** *bagagem* **Beispill** mir hunn d'Gepäck schonn an d'Mall vum Auto getässelt **Synonym** Bagagen

Gepäckdréier [gəpˈækdʁɛiɐ] Maskulinum (Pluriel Gepäckdréier / Gepäckdréieren) **1. DE** *Gepäckträger [Vorrichtung]* • **FR** *porte-bagages* • **EN** *carrier, pannier rack [for a bicycle], luggage rack, roof rack [for a car]* • **PT** *porta-bagagens* **Beispiller** hatt huet u sengem Vëlo hannen a vir e Gepäckdréier; kuck deen Auto, deen huet e Chrëschtbeemchen um Gepäckdréier! **2. DE** *Gepäckträger [Person]* • **FR** *porteur [de bagages]* • **EN** *porter [for luggage]* • **PT** *carregador [de bagagens]* **Beispill** am Hotel huet de Gepäckdréier eis d'Wallissen ofgeholl

i Variant: Gepäckträger

Gepäckdréierin Femininum (Pluriel Gepäckdréierinnen) - weiblech Form vun ↗Gepäckdréier

Gepäckträger [gəpˈæktʁɛːzɛ] Maskulinum (Pluriel Gepäckträger / Gepäckträgeren) - Variant vun ↗Gepäckdréier

gepanzert [gəpˈantset] Adjektiv **DE** *gepanzert* • **FR** *blindé* • **EN** *armoured* • **PT** *blindado* **Beispiller** bei der gepanzeter Dier sinn d'Abriecher net méi virukomm; d'Gefierer vun der Sécherheetsfirma sinn déck gepanzert

i „gepanzert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗panzeren sinn.

Gepëspers Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geflüster* • **FR** *chuchotements* • **EN** *whispering* • **PT** *cochichos [sussurros]* **Beispill** gitt iech mat deem Gepëspers a sot haart, wat der denkt!

Gepiddels Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Gefummel, Herumwerkeln* • FR *bidouillage, bricolage* • EN *fiddling, messing about* • PT *remexer, mexerucar* **Beispiller** wat war dat e **Gepiddels**, fir dee Kabel duerch d'Mauer bis op de Späicher ze zéien!; duerch dat ganz **Gepiddels** si mer nach kee Stéck virukomm! **Synonymmen** Geknéchels, Gekniwwels

Gepiips Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gepiepe* [eines Tieres] • FR *pépiement, couinement* [d'un animal] • EN *chirping* • PT *pipio* [de um animal] **Beispill** d'**Gepiips** vun de Villercher am Nascht huet e Fuuss ugelackelt **2.** DE *Gepiepe* [eines Gerätes] • FR *bips incessants* • EN *beeping* • PT *bipes incessantes* **Beispill** weess du, wéi een dat **Gepiips** vun der Kopiesmaschinn auskritt?

Gepinschs Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] [pejorativ] DE *Gelfenne, Flennerei* • FR *pleurnichement, pleurnicheries* • EN *snivelling, blubbering* • PT *choraminguice, choradeira* **Beispill** hal op mat deem **Gepinschs**, et ass dach guer nâischt geschitt!

Gepléischters Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Flickerei, Herumbasteln* • FR *rafistolage, bricolage* • EN *tinkering, fiddling* • PT *reparações provisórias, remendos* **Beispiller** dat **Gepléischters** geet mer elo duer, ech ruffen den Installateur, datt deen no der Heizung kuckt!; ma bravo, mat dengem **Gepléischters** geet den Auto elo guer net méi un!

Geplénners Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *lästiges Umziehen, Umgeziehe* • FR *déménagement(s) pénible(s)* • EN *stressful moving* • PT *mudança(s) chata(s)* [transferência de móveis] **Beispiller** wat sinn ech frou, wann dat **Geplénners** eriwwer ass a mir endlech am neien Haus installéiert sinn!; duerch dat ganz **Geplénners** hunn ech al de Réck wéi!

Gequaaks Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gequake* [eines Frosches, einer Kröte] • FR *coassement* • EN *croaking* [of a frog, of a toad] • PT *coaxo, coaxar* **Beispill** d'**Gequaaks** vun de Fräsche war hënt immens haart **2.** DE *Gequake* [einer Ente] • FR *cancanement, coin-coin* • EN *quacking* [of a duck] • PT *grasnar* [de um pato] **Beispill** ech sinn de Moien duerch d'**Gequaaks** vun den Inte wakereg ginn **3.** [ëgs] DE *Geschnatter* [einer Person] • FR *caquetage, bavardage incessant* • EN *chattering* • PT *cacarejo, tagarelíce* **Beispill** d'**Gequaaks** vun de Leit um Dësch niewendrun huet mech beim Iesse gestéiert **Synonym** Geschnadders

Gequitschs Neutrum (kee Pluriel) DE *Gequietsche* • FR *grincement, crissement* • EN *squeaking* • PT *rangido, chideira* **Beispiller** mir müssen d'Jarnéieren onbedéngt uelegen, dat **Gequitschs** vun der Dier nervt; d'**Gequitschs** vun der Kräid op der Tafel deet mech allkéiers schudder

Gerabbels [gər'abəls] Neutrum (kee Pluriel) DE *Geklapper* • FR *cliquetis* • EN *rattle* • PT *tinido, chocalhar* **Beispill** dat **Gerabbels** a mengem Auto mécht mech geckeg!

Geräbbels Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] DE *Klimpergeld, Kleingeld* • FR *ferraille, mitraille, petite monnaie* • EN *small change* • PT *miúdos, trocos* **Beispill** ech hunn de Kanner meng lescht Schäiner ginn, elo hunn ech just nach **Geräbbels** am Portmonni **2.** [ëgs] DE *Klein-*

kram, Krimskrams • FR *bricoles, babioles* • EN *junk, stuff* • PT *bugigangas, quinquilharias* **Beispill** ech hunn däi **Geräbbels** an eng Këscht gemaach an ewechgestallt **Synonymmen** Gedéngels, Jirrimirri, Kreemchen

geradderegt [gər'adərəçt] Adjektiv DE *rau* [uneben] • FR *rugueux* • PT *rugoso* [irregular] **Beispill** de Buedem vun der Garagëpente ass **geradderegt**, fir datt een net esou liicht rëtscht

Geraibers Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] DE *rabiates* *Behahmen* • FR *comportement de bourrin* • EN *loutish behaviour* • PT *jogo de bruto, comportamento agressivo* **Beispiller** wat war dat e **Geraibers** um Terrain während dem Match!; op dësem Stéck Autobunn gëtt et ëmmer vill **Geraibers**

geraimeg [gər'aɪmɛç] Adjektiv DE *geräumig* • FR *spacieux* • EN *spacious* • PT *espaçoso* [amplo] **Beispill** si sichen e méi **geraimeg** Appartement

Geräisch [gər'æ:ɪʃ] Neutrum (Pluriel *Geräischer*) DE *Geräusch* • FR *bruit* [son] • EN *noise, sound* • PT *ruído, barulho* **Beispiller** an der Nuecht gouf ech duerch e komescht **Geräisch** erwächt; mir hu mat de Kanner e Spill gemaach, bei deem se verschidde **Geräischer** hu misse roden

Geramoschters Neutrum (kee Pluriel) [ëgs] [vereezelt] DE *Herumkramen, Herumstöbern* • FR *farfouillage* • EN *rummaging about, poking about* • PT *remexida, revolvimento* **Beispill** wat féiers de fir e **Geramoschters** op, sichts de eppes Bestëmmtes?

[i] Variant: Ramoschters

Geramouers Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Rumoren* [hörbares Hantieren] • FR *bruit* [causé en s'affairant] • EN *rumbling, clattering* • PT *estrépito* [devido a azáfama] **Beispill** d'Nopere sinn amgaang ze plénneren, et ass en onmoosseg **Geramouers** am Trapenhaus! **2.** DE *Rumoren* [im Bauch] • FR *gargouillements* [du ventre] • EN *rumbling* [belly] • PT *rncos* [na barriga] **Beispill** wat hues du e **Geramouers** am Bauch, hues de eieren Honger?

Gerance [ʒ'e:rã:s] Femininum (Pluriel *Gerancen*) DE *Geschäftsführung* [Funktion] • FR *gérance* • EN *management* • PT *gerência* **Beispill** am Januar iwwerhëlt säi Jong d'**Gerance** vum Betrib

Geranie [ʒer'a:ɲiə] Femininum (Pluriel *Geranien*) DE *Geranie* • FR *géranium* • EN *geranium* • PT *gerânio* **Beispill** an de Biergdierfer stinn op ville Fënstere **Geranien** **Synonym** Stäckelchersblumm

Gerant [ʒ'e:rã:] Maskulinum (Pluriel *Geranten*) DE *Geschäftsführer* • FR *gérant* • EN *manager* • PT *gerente* **Beispill** mäi Monni ass **Gerant** am neie Supermarché

[i] Weiblech Form: ↗ **Gerante**

Gerante [g'e:rã:t] Femininum (Pluriel *Geranteën*) DE *Geschäftsführerin* • FR *gérante* • EN *manageress* • PT *gerente* [mulher] **Beispill** meng Frëndin ass **Gerante** am neie Supermarché bei eis am Duerf

[i] Männlech Form: ↗ **Gerant**

Gerät Neutrum (Pluriel *Geräter*) **1.** DE *(elektronisches) Gerät, (elektronischer) Apparat* • FR *appareil* [électronique] • PT *aparelho* [eletrónico] **Beispill** eisen online Dic-

tionnaire ass fir mobil **Geräter** optimiséiert ginn **Synonym** Apparat **2. DE** Gerät *lim Kunstturnen* • **FR** agrès • **PT** aparelho *[de ginástica artística]* **Beispill** beim Concours konnt hatt seng schwaach Leeschtung um Buedem duerch d'Turnen un de **Geräter** erëm guttmaachen **3. DE** Gerät, Fitnessgerät • **FR** appareil *[de fitness]* • **PT** aparelho *[de fitness]* **Beispill** ech verhalen ni, wéi ech déi verschide **Geräter** am Fitness muss astellen

Gerbe [ʒ'ɛRP] Femininum (Pluriel Gerben) **DE** Blumengebinde • **FR** gerbe *(de fleurs)* • **EN** flower arrangement • **PT** ramo *(de flores)*, coroa *(de flores)* **Beispill** de Buergermeeschter huet beim Monument eng **Gerbe** niddergeluecht

Gerechens Neutrum (kee Pluriel) **DE** Rechnerei • **FR** calculs *[opérations de calcul]* • **EN** calculations • **PT** cálculos *[operações de cálculo]* **Beispill** ech traue sengem **Gerechens** net, ziel du léiwer nach eng **Kéier** no!

gerecht [gəR'æct] Adjektiv **1. DE** gerecht • **FR** juste, équitable *<Adverb justement, équitablement>* • **EN** just, fair *<Adverb justly, fairly>* • **PT** justo, equitativo *<Adverb justamente, equitativamente>* **Beispiller** deen huet seng **gerecht** Strof kritit!; d'Kamelle goufe **gerecht** ënner de Kanner verdeelt; et ass schwéier, fir jidderengem et **gerecht** ze maachen (et ass schwéier, fir jidderem ze friddenzestellen) **2. gerecht** ginn **DE** gerecht werden • **FR** satisfaire à, répondre à • **EN** to meet, to answer *[a need, a requirement]* • **PT** satisfazer, responder **Beispill** d'Entrée vum Gebai gött ëmgebaut, fir datt se de Besoin vum de Leit am Rollstull **gerecht** gött

Gerechtegkeet [gəR'æctæcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gerechtigkeit • **FR** justice, équité • **EN** justice *[fairness]* • **PT** justiça, equidade **Beispiller** d'Bierger hu fir méi sozial **Gerechtegkeet** demonstrierert; et gött keng **Gerechtegkeet** méi op dëser Welt!

gereegelt [gəR'e:zəlt] Adjektiv **DE** geregelt *[regelmäßig]* • **FR** régulier, réglementaire, réglementé • **EN** regular, fixed • **PT** regular, fixo, regulamentado **Beispiller** als Fräiberuffler hunn ech keng **gereegelt** Aarbechtszäiten; no all deem Stress sinn ech frou, fir nees e **gereegelten** Alldag ze hunn

i „gereegelt“ kann och de Participe passé vum Verb **reegelen** sinn.

Gerëffels Neutrum (kee Pluriel) [ɛgs] **DE** Gezappel • **FR** gigotements • **EN** fidgeting • **PT** gestos nervosos, agitação **Beispill** hal op mat deem **Gerëffels** a bleif emol eng Minutt roueg sëtzen!

geréieren [ʒe:R'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geréiert) » **transitiv DE** verwalten *[leiten]* • **FR** gérer *[diriger]* • **EN** to run *[to manage]* • **PT** gerir *[dirigir]* **Beispill** eng Schoul mat 2000 Kanner ass schwéier ze **geréieren** **Synonymmen** administréieren, verwalten

gereizt [gəR'aɪst] Adjektiv **DE** gereizt • **FR** agacé, énérvé *<Adverb avec agacement, avec irritation>* • **EN** irritated, edgy *<Adverb irritatedly>* • **PT** irritado, enervado *<Adverb com irritação>* **Beispiller** de Museker war **gereizt**, well Leit am Publikum während dem Concert haart geschwat hunn; d'Fra huet zimmlech **gereizt** op meng Fro reagéiert

i „gereizt“ kann och de Participe passé vum Verb **reizen** sinn.

Gereiztheit [gəR'aɪsthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gereiztheit • **FR** irritation *[énervement]* • **EN** temper, petulance • **PT** irritação *[enervante]* **Beispill** bei engem Entzuch ass eng staark **Gereiztheit** vum Patient ee vun de Symptomer

Gerëmpels [gəR'əmpəls] Neutrum (kee Pluriel) [ɛgs] **DE** Gerümpel • **FR** bric-à-brac • **EN** junk, bric-a-brac • **PT** bricabraque *[velharias]* **Beispill** mir hunn haut dat aalt **Gerëmpels** op den Tipp gefouert **Synonym** Krëppeng

geréng [gəR'eŋ] Adjektiv **DE** gering • **FR** petit, faible *[insignifiant]*, mineur • **EN** slight, minor • **PT** pequeno, diminuto *[pouco]* **Beispiller** déi nei Moossnamen hunn nëmmen e **geréngen** Impakt op d'Ekonomie; et gouf stonnelaang Reuniounen, ouni datt awer nëmmen dat **Geréngst** dobäi erauskomm wier

gerënnen [gəR'ənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geronnen / geronn) » **intransitiv DE** gerinnen • **FR** coaguler, cailler • **EN** to coagulate, to clot, to curdle • **PT** coagular, coalhar **Beispiller** hien huet eng Krankheet, duerch déi säi Blutt ze lues **gerénn**; fir Kéis ze maachen, muss een d'Mëllech **gerénne** loossen **Synonym** klompen

Gerenns [gəR'æns] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** Rase-rei *lim Straßenverkehr*! • **FR** vitesse folle *[dans la circulation routière]* • **EN** speeding, rushing along *[recklessness on the road]* • **PT** velocidade maluca *[na circulação rodoviária]* **Beispill** ech verdroen dat **Gerenns** op der Autobunn net méi! **2. DE** Hetze, Hektik • **FR** précipitation, agitation • **EN** mad rush • **PT** precipitação, agitação **Beispill** ech hoffen, datt ech mech dëse Weekend vun deem **Gerenns** erholl kréien **3. DE** Gelaufe, Lauferei • **FR** allées et venues *[liées à des démarches]* • **EN** running *around [hassle]* • **PT** corrida, vaivém *[para resolver assuntos]* **Beispill** wat war dat e **Gerenns**, bis mer d'Pabeieren all zesammenhatten!

gerëppt [gəR'əpt] Adjektiv **DE** gerippt • **FR** côtelé, à côtes • **EN** ribbed • **PT** côtelé, canelado **Beispiller** hatt hat e **gerëppte** Pullover un an eng laang, schwaarz Jupe; dës Box ass aus **gerëpptem** Samett

Geriatric Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

geriedert [gəR'iədət] Adjektiv [ɛgs] **geriedert** sinn **DE** gerädert sein • **FR** être roué *[être brisé de fatigue]* • **EN** to be shagged, to be knackered • **PT** estar com o corpo moido, estar todo partido **Beispiller** nodeem ech de Späicher ganz geraumt hat, war ech (ewéi) **geriedert**; no zéng Stonnen hanner dem Steier sinn ech elo schéi **geriedert**

Gerieds [gəR'iəts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gerede, Geschwätz • **FR** verbiage, bavardage, radotage • **EN** verbiage, twaddle • **PT** verborreia, falatório **Beispiller** mir hunn eis net vum Vendeur sengem **Gerieds** ierféiere gelooss; géff dach näischt op deem Typ säi **Gerieds**!; wann ech dat dommt **Gerieds** vu verschiddene Leit héieren, kréien ech d'Flemm! **Synonym** Geschwätz

Gericht [gəR'i:çt] Neutrum (Pluriel Gerichter) **1. DE** Gericht *[Behörde]* • **FR** tribunal *[instance]* • **EN** court *[court of law]* • **PT** tribunal *[órgão]* **Beispiller** den Zeien huet misse viru **Gericht** aussoen; d'**Gerichter** beschäftege

sech schonn zënter Jore mat dësem Fall; ech huele mäi Patron op d'Gericht [ech verkloe mäi Patron]; du kanns net iwwer si zu Gericht setzen! [ëgs] [du kanns dir d'Recht net huelen, iwwer si ze urteelen] **Synonym** Tribunal **2.** DE *Gericht* [Gebäude] • FR *tribunal, palais de justice* • EN *court* [courthouse] • PT *tribunal, palácio de justiça* **Beispill** den Taxichauffer huet d'Leit virum Gericht erausgelooß **Synonym** Tribunal

gerichtlech [gəR'i:çtləç] Adjektiv DE *gerichtlich* • FR *judiciale, judiciaire* <Adverb *judiquement, judiciairement*> • EN *judicial, legal* <Adverb *judicially, legally*> • PT *judicial* <Adverb *judicialmente*> **Beispiller** de Fall war esou grav, datt gerichtlech Schrëtt an d'Weeër geleet goufen; wann et net am Gudde geet, muss mer eis gerichtlech wieren

Gerichtsaffaire [gəR'i:çtzafe:ə] Femininum (Pluriel Gerichtsaffären) - Variant vun ↗Gerichtsaffär

Gerichtsaffär [gəR'i:çdzafe:ə] Femininum (Pluriel Gerichtsaffären) DE *Gerichtsverfahren* • FR *affaire en justice* • EN *court proceedings, legal proceedings* • PT *caso judicial* **Beispill** hannen um Enn gëtt aus deem Sträit nach eng Gerichtsaffär!

Gerichtsdossier [gəR'i:çtsdosje:] Maskulinum (Pluriel Gerichtsdossieren) DE *Gerichtsakte* • FR *dossier judiciaire* • EN *court file, court record* • PT *processo judicial, autos* **Beispill** virum Prozess huet meng Affekotin sech de Gerichtsdossier ganz genee ugekuckt

Gerichtshaff Maskulinum (Pluriel Gerichtshäff) **1.** DE *Gerichtshof* [Instanz] • FR *cour* (de justice) [institution] • PT *tribunal* (de justiça) [instituição] **Beispill** wéini soll d'Urteel vum Gerichtshaff gesprach ginn? **Synonym** Cour **2.** DE *Gerichtshof* [Gebäude] • FR *cour* (de justice) [bâtiment] • PT *tribunal* (de justiça) [edifício] **Beispill** am Virfeld vum Prozess hunn e puer Leit um Parvis virum Gerichtshaff manifestéiert **Synonym** Cour

Gerichtskäschtchen [gəR'i:çtskæçtən] Substantiv (kee Singulier) DE *Gerichtskosten* • FR *frais de justice* • EN *court costs* • PT *custas* (judiciais) **Beispill** well mäi Monni de Prozess verluer huet, muss hien d'Gerichtskäschtchen droen

Gerichtsurteel [gəR'i:çdzu:çte:l] Neutrum (Pluriel Gerichtsurteeler) DE *Gerichtsurteil* • FR *jugement en justice* • EN *court judgement* • PT *juízo, sentença* **Beispill** eng Faillite muss duerch e Gerichtsurteel entscheet ginn

germanesch Adjektiv DE *germanisch* • FR *germanique* • PT *germânico* **Beispiller** Lëtzebuergesch an Englesch si germanesch Sproochen; bei Ausgruewunge gouf e Graf vun engem germaneschen Adelege fonnt

Germanesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Germanisch* • FR *germanique* [langue] • PT *germânico* [língua] **Beispill** Germanesch a Latäin gehéieren zu där selwechter Sproochefamill

Germanium [gəR'm'a:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Germanium* [chemisches Element] • FR *germanium* [élément chimique] • EN *germanium* [chemical element] • PT *germânio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Germanium gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

germanofon [gəR'ma'n'o:n] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: germanofon / germanophone

germanophon [gəR'ma:na:f'o:n] Adjektiv - Variant vun ↗germanofon

germanophone [zəR'ma'nofɔn] Adjektiv - Variant vun ↗germanofon

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: germanophone / germanofon

Geroch [gəR'ɔç] Maskulinum **1.** (Pluriel Gerécher / Geréçh) DE *Geruch* [Ausdünstung] • FR *odeur* • EN *smell* • PT *cheiro* **Beispiller** de Geroch vu Fritte klëmmt engem vu Wäitem an d'Nues; aus dem Keller sinn desagreeabel Gerécher komm **2.** (kee Pluriel) DE *Geruch* [Geruchssinn] • FR *odorat* • EN *sense of smell* • PT *olfato* **Beispill** bei ale Leit hëlt de Geroch dacks of

Gerochsënn Maskulinum (kee Pluriel) DE *Geruchssinn* • FR *odorat* • PT *olfato* **Beispill** d'Kleng Wullmaus huet e gutt entwéckelte Gerochsënn, mat deem se Feinde lichtsicht erkennen

1 Variant: Gerochsënn

Gerochsënn Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gerochsënn

geroden [gəR'o:dən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geroden) » transitiv **1.** DE *treffen* [ein Ziel] • FR *toucher, atteindre* [une cible] • EN *to hit, to get* [a target] • PT *acertar em, atingir* [um alvo] **Beispiller** hätt ech mech net gezunn, hätt d'Schnéiklatz mech geroden; beim Keelespill geréit mäi Monni ni de rietse Bauer **Synonym** treffen **2.** et gutt geroden DE *es gut treffen* [Glück haben] • FR *être chanceux* • EN *to strike lucky* • PT *ter sorte* **Beispill** mir haten et mat eisem Hotel gutt geroden ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geroden) » intransitiv **3.** DE *geraten* [ungewollt hineingeraten, gelangen] • FR *se retrouver* (soudainement) [dans une certaine situation] • EN *to end up, to wind up* • PT *meter-se* (de repente) [numa determinada situação] **Beispiller** de Chauffer ass mat sengem Auto an de Summerwee geroden; op en Hoer wier ech ënner e Camion geroden!; du geréits awer och ëmmer an onméiglech Situatiounen! **Synonym** kommen **4.** DE *geraten* [gelingen] • FR *bien réussir* [être réalisé avec succès] • EN *to succeed* • PT *sair bem* [ser realizado com êxito] **Beispiller** mäi Soufflé ass (mer) dës Kéier net geroden; du bass gutt geroden! [ëgs] [du verlaangs ze vill]

1 Verb, dat **geroden** als Basis huet: ↗uneneegeroden

Gerolz Neutrum (kee Pluriel) DE *Gebalge* [spielerisches Rangeln] • FR *bagarre* [pour jouer] • EN *scuffling* [in play] • PT *brincar às brigas, brincar às lutas* **Beispill** Kanner, haalt op mat deem Gerolz, herno huet nach ee sech wéigedoen!

gerompelt [gəR'ɔmpəlt] Adjektiv DE *gerunzelt* • FR *ridé* • EN *wrinkled* • PT *rugoso* **Beispill** der Bomi hir Hänn si gerompelt

1 „gerompelt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗rumpelen sinn.

Geros Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Herumgetolle* • **FR** *ébats [pour jouer, pour se défouler]* • **EN** *scuffling [in play]* • **PT** *brincadeiras ruidosas, retouçar* **Beispiller** d'Grou-seltere souzen op enger Bänk an hunn dem **Geros** vun den Enkelkanner nogekuckt; dat **Geros** méich mer jo näischt aus, wann dat Gejäiz net wier

Gerot [gəʀ'o:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Glückssache* • **FR** *question de chance* • **EN** *matter of luck* • **PT** *questão de sorte* **Beispill** et ass eng **Gerot**, ob meng Mayonnaise eppes méich gëtt oder net

Gerubbels Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gepolter, Gedonner* • **FR** *vacarme, grondement* • **EN** *racket, thundering* • **PT** *estrondo, estrépito, ribombo* **Beispiller** wat war dat e **Gerubbels** dobaussen, wéi de Camion d'Steng ofgelueden huet!; den Himmel huet sech ganz zougezunn, elo geet et geschwë lass mam **Gerubbels** **2.** **DE** *Knurren [im Bauch]* • **FR** *grondement [du ventre]* • **EN** *rumbly [belly]* • **PT** *borborigmo* **Beispill** de Kabes ass mer net bekomme, ech hunn e fuerchtbaart **Gerubbels** am Bauch!

Gerücht [gəʀ'yçt] Neutrum (Pluriel **Gerüchter**) **DE** *Gerücht* • **FR** *rumeur [ragot]* • **EN** *rumour* • **PT** *boato, rumor* **Beispill** d'Nopesch huet **Gerüchter** iwuer eis verbreet **Synonym** Rumeur

gerued [gəʀ'uət] Adjektiv **DE** *gerade [Zahl]* • **FR** *pair [nombre]* • **EN** *even [number]* • **PT** *par [número]* **Beispill** an deem Exercice muss ee sämtlech **gerued** Zuele vun eent bis 20 addieren

geruedstoen [gəʀ'uətʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geruedgestanen** / **geruedgestan**) » **intransitiv** **geruedstoe** fir mam **Akkusativ** **DE** *geradestehen für* • **FR** *assumer la responsabilité de, répondre de* • **PT** *assumir a responsabilidade por, responder por* **Beispiller** d'Eltere muss fir hir mannerjäreg Kanner **geruedstoen**, wann déi eng stichten; wann s de déi Decisioun hëls, da muss du och derfir **geruedstoen** **Synonym** riichtstoe fir

Gerüst [gəʀ'yst] Neutrum (Pluriel **Gerüster**) **DE** *Gerüst, Baugerüst* • **FR** *échafaudage* • **EN** *scaffolding* • **PT** *andaime* **Beispiller** den Aarbechter klëmmt op d'Gerüst, fir de Senkbläi ze fixieren; fir d'Fassad vun ðrem Haus ze renovieren, braucht Der e **Gerüst** **Synonym** Stee

Gesabbels Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛ̃s] **DE** *Geträufel, Geklecher* • **FR** *dégoulinement, souillement* • **EN** *dribbling, making a mess* • **PT** *escorrimento, manchar [ação de manchar]* **Beispiller** wat ass dat e **Gesabbels** mat deem Krou, et gëtt Zäit, datt mer en neie kréien!; bei där Afenhëtzt ass et onméiglech, ouni **Gesabbels** eng Glace z'iessen **2.** [ɛ̃s] **DE** *Gesabber, Gelaber* • **FR** *balivernes, âneries* • **EN** *prattle, drivel* • **PT** *palavrório, disparates* **Beispiller** géff dach näischt op deem Typ säi **Gesabbels**!; wann ech dat dommt **Gesabbels** vu verschiddene Leit hieren, kréien ech d'Flemm! **3.** [ɛ̃s] **DE** *Nieselregen* • **FR** *crachin, bruine* • **EN** *drizzle* • **PT** *moinha, morrinha [chuva miudinha]* **Beispill** wéini hält dat **Gesabbels** dobaussen op, datt mer endlech kënne picknicke goen!

gesamt [gəz'amt] Adjektiv **DE** *gesamt* • **FR** *tout, tout entier* • **EN** *entire* • **PT** *todo, inteiro* **Beispill** déi **gesamt**

Ekipp stoung hanner hirem Trainer **Synonym** ganz

Gesamtheit [gəz'amthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gesamtheit* • **FR** *ensemble [totalité], intégralité* • **EN** *entirety* • **PT** *totalidade, integra* **Beispiller** d'**Gesamtheit** vun de Memberen huet sech fir den neie President ausgeschwat; den Artikel muss nach eng **Kéier** a senger **Gesamtheit** iwwerschafft ginn **Synonym** Totalitéit

Gesamtkäschen [gəz'amtkæʃtən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Gesamtkosten* • **FR** *coût total* • **EN** *overall costs, total costs* • **PT** *custo total* **Beispill** d'**Gesamtkäsche** vun der Renovatioun vum Schlass leie bei zéng Milliounen Euro

Gesamtkonzept [gəz'amtkontsæpt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Gesamtkonzepter**) **DE** *Gesamtkonzept* • **FR** *concept global, plan directeur* • **EN** *master plan, overall plan* • **PT** *conceito global, plano diretor* **Beispill** eise Büro schafft e **Gesamtkonzept** aus

Gesamtmas [gəz'amtməs] Femininum (Pluriel **Gesamtmassen**) **DE** *Gesamtmasse [eines Fahrzeugs]* • **FR** *masse maximale [d'un véhicule]* • **EN** *gross (vehicle) weight* • **PT** *massa máxima [de um veículo]* **Beispill** dee Reesbus huet eng héchstzoulässeg **Gesamtmas** vun zwanzeg Tonnen

Gesamtzomm [gəz'amtsom] Femininum (Pluriel **Gesamtzommen**) **DE** *Gesamtsumme* • **FR** *somme totale, total* • **EN** *grand total, total amount* • **PT** *(montante) total, soma total* **Beispill** d'**Gesamtzomm** vun all de Recetté vum lafende Joer läit elo scho bei 125 Milliounen Euro

Gesamtzuel Femininum (Pluriel <seelen> **Gesamtzuelen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gesang [gəz'ɑŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gesang [das Singen]* • **FR** *chant [expression chantée]* • **EN** *singing* • **PT** *canto [emissão de sons]* **Beispiller** de Pateren hire **Gesang** beréiert mech ëmmer erëm op en Neits; de **Gesang** vun de Vulle mécht mech mueres wakereg **2.** (Pluriel **Gesäng**) **DE** *Gesang [Vokalmusik]* • **FR** *chant [musique vocale]* • **EN** *singing, chant [vocal music]* • **PT** *canto [música vocal]* **Beispill** ech ginn den Owend e Concert mat gregorianschem **Gesang** lauschten **3.** (kee Pluriel) **DE** *Gesangsverein* • **FR** *chorale* • **EN** *choir, choral society* • **PT** *grupo coral, orfeão* **Beispill** de **Gesang** ass fläisseg amgang, fir säi Galaconcert ze prouwen **Synonym** Gesangsveräin

i Variant: Gesank

Gesangbuch [gəz'ɑŋbʊç] Neutrum (Pluriel **Gesangbücher**) **DE** *Liederbuch, Gesangbuch* • **FR** *livre de chansons* • **EN** *songbook* • **PT** *livro de canções* **Beispill** d'Kanner hunn zwee Lidder aus dem neie **Gesangbuch** geléiert

Gesangsprouf [gəz'ɑŋsprœf] Femininum (Pluriel **Gesangsprouwen**) **DE** *Gesangsprobe* • **FR** *(séance de) répétition [d'une chorale]* • **EN** *choir practice* • **PT** *ensaio [de um grupo coral]* **Beispill** méindes owes hunn ech **Gesangsprouf**, méttwochs owes **Museksprouf**

Gesangsveräin Maskulinum (Pluriel **Gesangsveräiner**) - Variant vun ↗**Gesangsveräin**

Gesangveräin [gəz'ɑŋfərə:ɪn] Maskulinum (Pluriel Gesangveräiner) DE *Gesangverein* • FR *chorale* • EN *choral society, choir* • PT *grupo coral, orfeão* **Beispiller** ech sinn zënter Kuerzem an engem Gesangveräin; de Gesangveräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Gesangveräin hunn de Komitee ofgewielt] **Synonym** Gesang

i Variant: Gesangsveräin

Gesank [gəz'ɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gesang

Gesanten [gəz'ɑntən] Maskulinum (Pluriel Gesanten / Gesanter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gesanten [gəz'ɑntən] Femininum (Pluriel Gesanten / Gesanter) - weiblech Form vun ↗Gesanten

Gesätz [gəz'æts] Neutrum (Pluriel Gesätzer) ^{Kierch-}esprooch DE *Gesätz* • FR *dizaine [d'un rosaire]* • EN *decade [of a rosary]* • PT *dezena [de um rosário]* **Beispill** mir bieden e Gesätz vum Rousekranz fir déi Verstuerwen

Geschäers Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gescharre [das Scharren]* • FR *grattage l'action de racler avec les pieds* • EN *scratching l'action* • PT *esgaravator, raspar [ação de esgaravator, de raspar]* **Beispiller** duerch den Hénger hiert d'Geschäers ass d'Gras op Plaze futti; wat féiers du fir e Geschäers op, bleif emol roueg sëtzen! **2.** DE *Gescharre [Geräusch]* • FR *grattements [bruit]* • EN *scratching [noise]* • PT *ruido [de algo a esgaravator, a raspar]* **Beispill** hues du dat Geschäers um Späicher hént och héieren? **3.** ^{égs} DE *Geschäker [Anmachel]* • FR *avances insistantes [pour draguer]* • EN *chatting up* • PT *abordagens insistentes [para flirtar]* **Beispill** ech gesinn, du has mat dengem Geschäers bei menger Schwëster kee Succès

Geschäft [gəʃ'æft] Neutrum **1.** (Pluriel Geschäfte) DE *Geschäft, Laden* • FR *magasin, commerce* • EN *shop* • PT *loja [estabelecimento comercial]* **Beispiller** ech hu mer dese Mantel an engem deiere Geschäft kaaft; d'Geschäfte maachen haut schonn em fénnef Auer zou **Synonym** Buttek **2.** (Pluriel Geschäfte) DE *Geschäft [Handel]* • FR *affaire [transaction]* • EN *deal [business transaction]* • PT *negócio [transação]* **Beispill** well den Händler net mam Präis wollt erofgoen, gouf näischt aus eisem Geschäft; du hues et eraus, fir gutt Geschäfte ze maachen!; dem Journalist seng Recherchen hunn erginn, datt d'Firma lusch Geschäfte mécht **Synonym** Affär **3.** (kee Pluriel) ^{égs} DE *Geschäft [Notdurft]* • FR *grosse commission [défécation]* • EN *business [pooh]* • PT *necessidades [defecação]* **Beispill** ären Hond mécht säi Geschäft ëmmer an eise Virgäertchen

geschäftlech [gəʃ'æftlɛç] Adjektiv DE *geschäftlich* • FR *commercial [qui concerne le commerce, les affaires]* <Adverb pour affaires> • EN *business* <Adverb on business> • PT *comercial [referente ao comércio, aos negócios]* <Adverb em negócios> **Beispiller** si hunn nëmme geschäftlech Relatioune mateneen; säin neie Frënd ass dacks geschäftlech ënnerwee

Geschäftsbedéngungen [gəʃ'æftsbedəŋjən] Femininum (kee Singulier) DE *Geschäftsbedingungen* •

FR *conditions générales [de vente, d'affaires]* • EN *(general business) terms and conditions* • PT *condições gerais [de venda], termos e condições [de um negócio]* **Beispiller** déi allgemeng Geschäftsbedéngunge stinn um Verso vun der Commande; eng vun de Geschäftsbedéngungen ass, datt ech d'Wuer bannent véierzéng Deeg kann zeréckginn

Geschäftsfra [gəʃ'æftsfrɑ:] Femininum (Pluriel Geschäftsfraen) **1.** DE *Kauffrau* • FR *commerçante* • PT *comerciante [mulher]* **2.** DE *Geschäftsfrau* • FR *femme d'affaires* • PT *mulher de negócios*

i Männlech Form: ↗Geschäftsmann

Geschäftshaus [gəʃ'æftshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Geschäftshaiser) DE *Kaufhaus, Geschäftshaus* • FR *immeuble commercial, maison de commerce* • PT *estabelecimento comercial, casa comercial* **Beispill** dat renommiert Geschäftshaus am Stadkär gött ofgerappt

Geschäftsleit [gəʃ'æftslɛit] Substantiv (kee Singulier) DE *Geschäftsleute* • FR *commerçants* • EN *shopkeepers* • PT *comerciantes* **Beispill** d'Geschäftsleit iergeren sech iwwer de Chantier virun hire Butteker

Geschäftsmann [gəʃ'æftsmɑn] Maskulinum (Pluriel Geschäftsmänner) **1.** DE *Kaufmann* • FR *commerçant* • EN *shopkeeper* • PT *comerciante* **Beispill** säi Papp war Geschäftsmann an der Groussgaass **2.** DE *Geschäftsmann* • FR *homme d'affaires* • EN *businessman* • PT *homem de negócios* **Beispill** eise Patron ass e gewëtzte Geschäftsmann

i Weiblech Form: ↗Geschäftsfra

Geschäftsrees [gəʃ'æftsre:s] Femininum (Pluriel Geschäftsreesen) DE *Geschäftsreise* • FR *voyage d'affaires* • EN *business trip* • PT *viagem de negócios* **Beispiller** ech kont net op de Konvention kommen, well ech op (enger) Geschäftsrees war; d'Fraise vun der Geschäftsrees gi vu mengem Patron iwwerholl

Geschäftsverband [gəʃ'æftsfebant] Maskulinum (Pluriel Geschäftsverbänn) DE *Einzelhandelsverband* • FR *confédération des commerçants (de détail)* • EN *retail trade association* • PT *associação de comerciantes (a retalho)* **Beispill** de Geschäftsverband huet eng Enquête iwwer d'Kafkraaft vun de Leit maache gelooss

Geschäftszäiten [gəʃ'æftstzæ:ɪtən] Femininum (kee Singulier) DE *Öffnungszeiten [eines Geschäfts]* • FR *heures d'ouverture [d'un magasin]* • EN *opening hours, business hours* • PT *horário de abertura [de uma loja]* **Beispill** d'Miwwelgeschäft huet seng Geschäftszäite geännert **Synonym** Ouvertureszäiten

Geschéck [gəʃ'ek] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel Geschécker) DE *Geschick [Fähigkeit, Handfertigkeit]* • FR *habileté [savoir-faire, adresse]* • EN *skill [competence, aptitude]* • PT *habilidade [jeito, destreza]* **Beispiller** du hues Geschéck am Émgang mat Kanner; meng Fra huet den néidege Geschéck, fir ierden Dëppen ze dréien; an Ärem Betrib ass kee Geschéck! [Äre Betrib ass schlecht organiséiert!] **2.** (kee Pluriel) DE *Umstände, Bedingungen* • FR *circonstances, conditions* • EN *circumstances, conditions* • PT *circunstâncias, condições* **Beispill** kann dee Bus net e bësse méi séier fueren,

soss verpasse mir mat deem **Geschéck** nach de Fliger! **3.** (Pluriel **Geschécker**, kee Singulier) **DE** *Geschick* [Entwicklung, Schicksal] • **FR** *destin* [avenir, sort] • **EN** *fate, fortune* [in the fortune] • **PT** *rédeas do destino* **Beispiller** no 32 Joer hunn ech d'Geschécker vun der Zeitung vu mengem Papp iwwerhol; de Wieler entscheet, wien déi nächst fënnef Joer d'Geschécker vun eisem Land wäert leeden

geschéckerlech [gəʃ'ekələç] Adjektiv - Variant vun **geschéckt**

Geschéckerlechkeet [gəʃ'ekələçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **geschécklechkeet**

geschécklech [gəʃ'ekləç] Adjektiv - Variant vun **geschéckt**

Geschécklechkeet [gəʃ'ekləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geschicklichkeit* • **FR** *habileté, adresse* • **EN** *skill, skilfulness, dexterity* • **PT** *habilidade, destreza* **Beispill** d'Kanner hu mat vill **Geschécklechkeet** déi verschidde Schablounen ausgeschnidden

i Variant: **Geschéckerlechkeet**

geschéckt [gəʃ'ekt] Adjektiv **DE** *geschickt, gewandt* • **FR** *habile, adroit* <Adverb *habilement, adroitement*> • **EN** *skilful* <Adverb *skilfully*> • **PT** *hábil, destro* <Adverb *habilmente, com destreza*> **Beispiller** eist Klengt ass ganz **geschéckt**, et hëlleft dem Bopa ëmmer am Atelier; wann s de dech **geschéckt** ulees, da falen zwee Feierdeeg an däi Congé

i „geschéckt“ kann och de Participe passé vum Verb **schécken** sinn.

i Varianten: **geschéckerlech, geschécklech**

geschéien [gəʃ'ziən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geschitt**) » **intransitiv 1.** **DE** *geschehen* [sich ereignen] • **FR** *se passer, se produire* • **EN** *to happen* [to occur] • **PT** *passar-se, acontecer* **Beispiller** wat **geschéien** do Saachen!; op dëser geféierlecher Strooss **geschéie** praktesch all Woch e puer Accidenter **Synonymmen** passéieren, virkommen **2.** **DE** *geschehen* [getan werden] • **FR** *être fait, être commis* • **EN** *to happen* [to be done], *to be committed* • **PT** *ser feito, ser cometido* **Beispiller** wann hei net geschwënn eppes **geschitt**, da mécht de Betrib Faillite!; bei eis an der Strooss ass an der Nuecht e Mord **geschitt**; **geschitt** ass **geschitt!** [égs] [et kann een elo näischt méi änneren]; (et ass) **gär geschitt!** [⇒ seet een als Äntwert op e Mercil **Synonym** passéieren **3.** **DE** *geschehen* [widerfahren] • **FR** *arriver à* [advenir à] • **EN** *to happen to* • **PT** *acontecer a* [suceder a] **Beispiller** dat do kann all Mënsch **geschéien!**; wat ass dir da **geschitt**, datt s de esou béis drakucks?; du brauchst keng Angscht ze hunn, et **geschitt** der näischt! **Synonymmen** widerfuere, zous-toussen

gescheit [gəʃ'aɪt] Adjektiv **1.** **DE** *gescheit* [klug, intelligent] • **FR** *intelligent* [doué d'intelligence] <Adverb *intelligemment*> • **EN** *intelligent, clever* <Adverb *intelligently*> • **PT** *inteligente* [dotado de inteligência] <Adverb *inteligentemente*> **Beispiller** si menge sech wéinst hire **gescheite** Kanner; d'Kandidaten hunn net ëmmer **gescheit** op d'Froe geäntwert; dat ass där **Gescheiter** keen!; dat do war keng **Gescheit!** [égs] [dat do war eng Dommheet!] **Synonym** intelligent **2.** **DE** *gescheit, vernünftig* • **FR** *raison-*

nable, sensé • **EN** *intelligent, sensible* • **PT** *razoável, sensato* **Beispiller** du wäerts dach **gescheit** genuch sinn, fir dech net op seng Provokatiounen anzeloossen!; et ass net vill **Gescheites** an eiser Versammlung erauskomm

i „gescheit“ kann och de Participe passé vum Verb **scheien** sinn.

Gescheitheet [gəʃ'aɪthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gescheitheit* • **FR** *intelligence, discernement* • **EN** *intelligence* • **PT** *inteligência, discernimento* **Beispill** deng Bemierkung ass keen Zeeche vu **Gescheitheet** **Synonym** Intelligenz

Geschenk [gəʃ'æŋk] Neutrum (Pluriel **Geschenker**) **DE** *Geschenk* • **FR** *cadeau* • **EN** *present* [gift] • **PT** *prenda, presente* **Beispill** d'Kanner krute fir Chrëschttag eng Hellewull **Geschenker** **Synonym** Kaddo

Geschicht [gəʃ'ɪçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Geschichte* [Vergangenheit] • **FR** *histoire* [passé] • **EN** *history* [past] • **PT** *história* [passado] **Beispiller** eist Land huet eng turbulent **Geschicht**; dësen **Eclat** wäert an d'**Geschicht** agoen [dësen **Eclat** wäert net vergiess ginn] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Geschichte* [Wissenschaft] • **FR** *histoire* [science] • **EN** *history* [science] • **PT** *história* [ciência humana] **Beispiller** hien huet zu Paräis **Geschicht** studéiert; mir hunn elo **Geschicht** [mir hunn elo eng Geschichtsstonn] **3.** (Pluriel **Geschichten**) **DE** *Geschichte* [Erzählung] • **FR** *histoire* [récit] • **EN** *story* • **PT** *história* [conto] **Beispiller** d'Mamm zielt de Kanner virum Schlofegoen eng **Geschicht**; deen Auteur huet scho vill **Geschichte** fir Kanner geschriwwen; ziel mer keng **Geschichten!** [égs] [ziel mer keng Ligen!] **4.** (Pluriel **Geschichten**) **DE** *Geschichte* [Affäre] • **FR** *histoire* [affaire] • **EN** *business* [affair] • **PT** *história* [situação delicada] **Beispiller** hie wäert et schwéier kréien, fir nees aus där **Geschicht** erauszekommen; dat ass eng domm **Geschicht!** **Synonym** Affär

Geschichtchen [gəʃ'ɪçtçən] Femininum (Pluriel **Geschichtercher**) - Diminutivform vun **geschicht**

geschichtlech [gəʃ'ɪçtləç] Adjektiv **DE** *geschichtlich* [die Geschichte betreffend] • **FR** *historique* [en rapport avec l'histoire] <Adverb *historiquement*> • **EN** *historical* <Adverb *historically*> • **PT** *histórico* [relativo à história] <Adverb *historicamente*> **Beispiller** kenns du déi **geschichtlech** Hannergrënn vun der Revolutioun?; seng Behauptunge sinn net all **geschichtlech** beluecht **Synonym** historesch

Geschichtsbuch [gəʃ'ɪçtsbux] Neutrum (Pluriel **Geschichtsbicher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Geschichtsprofesser [gəʃ'ɪçtsprofæsə] Maskulinum (Pluriel **Geschichtsprofesseren**) **DE** *Geschichtslehrer* • **FR** *professeur d'histoire* • **EN** *history teacher* • **PT** *professor de história* **Beispill** eise **Geschichtsprofesser** huet eis beschriwwen, wéi d'Leit am Mët-telalter ugedoe waren

i Kuerzform: **Geschichtsprouff**

i Weiblech Form: **geschichtsprofessesch**

Geschichtsprofessesch [gəʃ'ɪçtsprofæsəʃ] Femininum (Pluriel **Geschichtsprofesseschen**)

V Variant: Geschichtsprofessorin

K Kuerzform: Geschichtsproff

M Männlech Form: ↗Geschichtsprofesser

Geschichtsprofessorin [gəʃ'ɪçtsprɔfəsɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Geschichtsprofessorinnen) - Variant vun ↗Geschichtsprofessesch

Geschichtsproff [gəʃ'ɪçtsprɔf] Maskulinum (Pluriel Geschichtsproffen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun ↗Geschichtsprofesser

Geschichtsproff [gəʃ'ɪçtsprɔf] Femininum (Pluriel Geschichtsproffen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun ↗Geschichtsprofessesch

Geschichtsprüfung [gəʃ'ɪçtspry:fuŋ] Femininum (Pluriel Geschichtsprüfungen) DE *Klassenarbeit im Fach Geschichte* • FR *contrôle d'histoire, composition d'histoire* • EN *history test* • PT *teste de história [prova escolar]* **Beispill** hien hat eng Datz a senger leschter Geschichtsprüfung

Geschichtsschreiwung [gəʃ'ɪçtsʃraɪvuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Geschichtsschreibung* • FR *historiographie [discipline]* • EN *historiography* • PT *historiografia [disciplinal]* **Beispill** et ginn ëmmer nach Dokumenter fonnt, déi fir d'Geschichtsschreiwung interessant sinn

Geschichtsstonn [gəʃ'ɪçtsʃton] Femininum (Pluriel Geschichtsstonnen) DE *Geschichtsstunde* • FR *cours d'histoire [leçon]* • EN *history lesson* • PT *aula de história* **Beispill** haut hu mer an der Geschichtsstonn iwwer den Eischte Weltkrich geschwat

Geschier [gəʃ'i:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Werkzeug, Handwerkszeug* • FR *outillage* • EN *tools* • PT *ferramentas* **Beispiller** de Léierbouf ass dat néidegt Geschier an d'Camionnette sichen; den Exhibitionist huet de Passante sai **Geschier** gewisen [ɛ̃ɡs] [den Exhibitionist huet de Passante sai Geschlechtsorgan gewisen] **Synonym** Handwierksgeschier **2.** DE *Geschirr [Essgeschirr]* • FR *vaisselle [de table]* • EN *crockery and cutlery, tableware* • PT *louça (de mesa), baixela* **Beispill** ech hunn d'Geschier, dat net gebraucht gëtt, zeréck an de Buffet gestallt **3.** DE *Geschirr, Pferdegeschirr* • FR *harnais, harnachement* • EN *harness* • PT *arreios* **Beispiller** de Kutscher huet d'Geschier nach eng Kéier kontrolléiert, ier e fortgefuer ass; d'Police huet hien am Geschier [ɛ̃ɡs] [d'Police freet hien aus]

Geschierkëscht [gəʃ'i:ɔkɛʃt] Femininum (Pluriel Geschierkëschten) DE *Werkzeugkasten* • FR *boîte à outils* • EN *toolbox* • PT *caixa de ferramentas* **Beispill** eng Ratsch daërf a kenger Geschierkëscht feelen

Geschläims Neutrum (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] DE *Schmeichelei, Schleimerei* • FR *flatterie [calculée, intéressée]* • EN *bootlicking, fawning* • PT *graxa, adulação* **Beispill** dem Schüler sain éiwegt **Geschläims** bei der Proff fällt op **Synonymmen** **Geschmiers**, **Paltongszéierei**

Geschlecht [gəʃ'læçt] Neutrum (Pluriel Geschlechter) **1.** DE *Geschlecht [Geschlechtsmerkmale]* • FR *sexe [caractéristiques sexuelles]* • EN *sex, gender* • PT *sexo [características sexuais]* **Beispiller** et ass dacks schwéier, fir bei de Vullen d'Geschlecht ze bestëmmen; d'Dortoire si streng no **Geschlechter** getrennt **2.**

DE *Geschlecht [Familie, Dynastie]* • FR *famille, dynastie* • EN *family, dynasty* • PT *família, dinastia* **Beispill** si hunn zum **Geschlecht** vun den Habsburger gehéiert

Geschlechtskrankheet [gəʃ'læçtskraŋkhe:t] Femininum (Pluriel Geschlechtskrankheeten) DE *Geschlechtskrankheit* • FR *maladie vénérienne* • EN *sexually transmitted disease* • PT *doença sexualmente transmissível* **Beispill** e Kondom ka viru **Geschlechtskrankheete** schützen

Geschlechtsorgan [gəʃ'læçtʃɔrga:n] Neutrum (Pluriel Geschlechtsorganer) DE *Geschlechtsorgan* • FR *organe sexuel, organe génital* • EN *(sexual) organ* • PT *órgão sexual, órgão genital* **Beispill** Infektioune gehéieren zu den heefege **Krankheeten** un de **Geschlechtsorganer**

Geschlechtsverkéier [gəʃ'læçtsfɛkɛɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Geschlechtsverkehr* • FR *rapports sexuels* • EN *sexual intercourse* • PT *relações sexuais* **Beispill** den Dokter huet d'Koppel gefrot, ob se nach reegelméisseg **Geschlechtsverkéier** hätt **Synonym** Sex

K Kuerzform: Verkéier

Geschmaach [gəʃm'a:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Geschmack [Aroma]* • FR *goût [saveur]* • EN *taste [flavour]* • PT *gosto [sabor]* **Beispiller** wouhier kënnst dee battere **Geschmaach** an denger Zooss?; ech hunn e fade **Geschmaach** am Mond **Synonym** **Goût** **2.** DE *Geschmack [Geschmackssinn]* • FR *goût [sens gustatif]* • EN *sense of taste* • PT *gosto [sentido do gosto]* **Beispill** wann een de Schnapp huet, huet ee kee **Geschmaach** **Synonym** **Goût**

geschmeideg [gəʃm'aɪdɛç] Adjektiv

H Hei entsteet en neien Artikel.

Geschmëss [gəʃm'əs] Neutrum (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] DE *Krempel* • FR *bazar [bric-à-brac]* • EN *junk [bits and pieces, rubbish]* • PT *tralha, cangalhada* **Beispill** féier dat ganz **Geschmëss** op den Tipp! **Synonymmen** **Gerëmpels**, **Kréppeng**

Geschmiers [gəʃm'i:ɔs] Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛ̃ɡs] [pejorativ] DE *Geschmiere, Schmiererei* • FR *barbouillage, gribouillage* • EN *scribble, scrawl, daub* • PT *gatafunhada, borratada* **Beispiller** schreif emol propper, wat ass dat e **Geschmiers**!; dat Bild do ass en eenzegt **Geschmiers**! **2.** [ɛ̃ɡs] DE *Schmeichelei, Schleimerei* • FR *flatterie [calculée, intéressée]* • EN *bootlicking, fawning* • PT *graxa, adulação* **Beispill** dem Schüler sain éiwegt **Geschmiers** bei der Proff fällt op **Synonymmen** **Geschläims**, **Paltongszéierei** **3.** [ɛ̃ɡs] DE *Schmiergeldzahlungen* • FR *versements de pots-de-vin* • EN *bribes, bribery* • PT *pagamento de subornos* **Beispill** deen **Entrepreneur** ass fir sai **Geschmiers** bei de **Bauhäre** bekannt

Geschnadders Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Geschnatter [von Enten, von Gänsen]* • FR *coin-coin, cancanement* • EN *quacking* • PT *grasnada [de patos, de gansos]* **Beispill** beim **Weier** héiert een d'**Geschnadders** vun den **Inten** **2.** [ɛ̃ɡs] DE *Geschnatter [das Durcheinandersprechen]* • FR *caquetage, jacassement [bavardage bruyant]* • EN *chatter, yapping* • PT *grasnada, gralhada [vozeria confusa]* **Beispill** wat war dat erëm e

Geschnadders an der Kantin! 3. ^[égs] DE Gebibber • FR *grelottements [dus au froid]* • EN *shivering* • PT *tiritação [de frio]* **Beispill** géint dat **Geschnadders** a Gezidders hëlleft elo just e waarme Schocki!

Geschneeks Neutrum (kee Pluriel) 1. DE *Nascherei [Verzehr von Süßigkeiten]* • FR *grignotage [de sucreries]* • EN *snacking [on sweets]* • PT *(ato de) comer doces* **Beispill** ech hu mer virgeholl, emol eng Zäit méi lues mat deem **Geschneeks** ze maachen **Synonym** Genaschels 2. DE *Nascherei [Süßwaren]* • FR *friandises [sucreries]* • EN *snacking [on sweets]* • PT *guloseimas [doces]* **Beispiller** fir Niklosdag kréien d'Kanner eng Spillsaach an en Teller mat **Geschneeks**; wann d'Bomi op Besuch kënt, bréngt se den Enkelkanner **Geschneeks** mat **Synonymmen** Genaschels, Schneekegkeeten

Geschnéppels Neutrum (kee Pluriel) 1. DE *Schnippeln, Zerkleinern* • FR *éminçage, découpage* • EN *chopping* • PT *cortar, recortar* **Beispiller** d'**Geschnéppels** vum Geméis hëlt vill Zäit beim Kachen; géff de Kanner eng Zeitung an eng Schéier, da si se alt mat **Geschnéppels** beschäftigt 2. ^[égs] ^[pejorativ] DE *Geschnippel [unfachmännische Ausführung]* • FR *travail mal exécuté [avec des ciseaux, avec un couteau]* • EN *bodge job, butchering* • PT *trabalho mal feito [com tesoura, com faca]* **Beispiller** wéi de Coiffer mat sengem **Geschnéppels** fäerdeg war, hat e mech komplett verhonzt!; no der Chirurgin hirem **Geschnéppels** hat ech nach méi Péng ewéi virdrun 3. DE *Papierschnipsel, Stoffschnipsel* • FR *petits bouts de papier, petites chutes de tissu* • EN *paper shreds, fabric scraps* • PT *pedacinhos de papel, pequenos retalhos de tecido* **Beispiller** nom Bastelen hunn d'Kanner hiert **Geschnéppels** zesummegekiert; ech huelen un, datt een aus deem **Geschnéppels** näischt méi ka bitzen **Synonym** Schnéppelen

Geschnëss [gəʃn'əs] Neutrum (kee Pluriel) 1. ^[égs] DE *Geschwätz, dumme(s) Gerede* • FR *balivernes [propos]* • EN *twaddle, drivel* • PT *disparates [ditos]* **Beispill** hie geet engem mat sengem **Geschnëss** ferm op d'Nerven 2. ^[égs] DE *Geschwätz, laute(s) Gerede* • FR *brouhaha [de paroles]* • EN *hubbub* • PT *falatório [ruído de muitas vozes]* **Beispill** bei deem ganze **Geschnëss** am Restaurant hunn ech de Garçon bal net verstanen

Geschnetzelt [gəʃn'ætsæltəs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Geschnetzelt* • FR *émincé* • EN *[Definition]* *sautéed veal slivers in a cream sauce* • PT *emincé* **Beispill** ech hunn nach ni esou gutt **Geschnetzelt** giess ewéi an dësem Restaurant

Geschreifs Neutrum (kee Pluriel) 1. DE *Geschreibe* • FR *écriture [action d'écrire]* • EN *writing* • PT *escrever [ação de escrever]* **Beispill** ech kréie vun deem ville **Geschreifs** d'Hand wéi 2. ^[égs] ^[pejorativ] DE *Geschreibsel [Inhalt]* • FR *écrits [contenu]* • EN *scribbling [content]* • PT *escritos [conteúdo]* **Beispill** mat deem Auteur sengem **Geschreifs** kann ech näischt ufänken 3. ^[égs] DE *(ständige) Schreiberei [Hin- und Herschreiben]* • FR *échange (inutile) de paperasses* • EN *(constant) back-and-forth writing* • PT *troca (inútil) de papeladas* **Beispill** no laangem Hin an Hier a villem **Geschreifs** gouf meng Demande endlech akzeptiert

gësch [gəʃt] Adverb - Variant vun ^g**gëschter**

gëschter [g'əʃtə] Adverb DE *gestern* • FR *hier* • EN *yesterday* • PT *ontem* **Beispiller** et huet **gëschter** de ganzen Dag gereent; hues de d'Zeitung vu **gëschter** nach?

ⁱ Variant: **gësch**

geschützt [gəʃ'ytst] Adjektiv DE *geschützt [Geschlechtsverkehr]* • FR *protégé [rapport sexuel]* • EN *safe, protected [sex]* • PT *protegido [relação sexual]* **Beispill** nëmme **geschützte** Geschlechtsverkéier kann eng Schwangerschaft verhënnern

ⁱ „geschützt“ kann och de Participe passé vum Verb ^z**schützen** sinn.

Geschwätz [gəʃw'æts] Neutrum (kee Pluriel) DE *Geschwätz [Gerede]* • FR *verbiage* • EN *waffling, twaddle* • PT *verborreia* **Beispill** géi net op deem eefällege Mënsch säi **Geschwätz!** **Synonym** Giereds

geschwënn [gəʃw'ən] Adverb 1. DE *bald [in Kürze, so gleich]* • FR *bientôt [dans peu de temps]* • EN *soon [in a short time]* • PT *em breve [dentro de pouco tempo]* **Beispiller** ech si midd, ech gi **geschwë** schlofen; géi alt scho vir, ech komme **geschwënn** nol; mir hunn es **geschwë** genuch mat dengem Gesouers!; bis **geschwënn!** **Synonym** gläich 2. DE *gleich [im Handumdrehen]* • FR *en peu de temps, rapidement* • PT *em pouco tempo, depressa* **Beispiller** wéi mer bis iwwer d'Grenz waren, ware mer och scho **geschwënn** am Hotel; mir haten de Problem **geschwë** geléist **Synonymmen** gläich, séier

Geschwëster [gəʃw'æste] Substantiv (kee Singulier) DE *Geschwister* • FR *frères et sœurs* • EN *siblings* • PT *irmãos* **Beispiller** mäi Papp huet dräi **Geschwëster**; de grouse Brudder huet op seng kleng **Geschwëster** opgepasst

ⁱ Variant: **Gesëschter**

Geschwindegkeet [gəʃw'indəʃke:t] Femininum (Pluriel *Geschwindegkeeten*) DE *Geschwindigkeit [einer Fortbewegung]* • FR *vitesse [de déplacement]* • EN *speed [of movement]* • PT *velocidade [de deslocação]* **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well en sech net un déi erlaabte **Geschwindegkeet** gehalen hat; de Coureur konnt bei der **Geschwindegkeet** vum Peloton net mathalen **Synonym** Vitess

geschwollen [gəʃw'olən] Adjektiv DE *geschwollen [übertrieben feierlich]* • FR *boursoufflé, ronflant* <Adverb de façon ampoulé> • EN *pompous* <Adverb pompously> • PT *empolado, campanudo* <Adverb empoladamente, pomposamente> **Beispiller** ech ka säi **geschwollenen** Toun net méi héieren!; schwätzt hien ëmmer esou **geschwollen?**

ⁱ „geschwollen“ kann och de Participe passé vum Verb ^z**schwellen** sinn.

Geschwulst [gəʃw'ulst] Femininum (Pluriel *Geschwulster*) DE *Geschwulst, Tumor* • FR *excroissance, tumeur* • EN *tumour, growth* • PT *excrecência, tumor* **Beispill** déi **Geschwulst** muss operativ behandelt ginn **Synonymmen** Tumeur, Tumor

Geseems [gəz'e:ms] Neutrum (kee Pluriel) DE *Saatgut* • FR *semences [graines]* • EN *seed* • PT *sementes [grãos]* **Beispill** d'**Geseems** muss een op enger dréchner Plaz versueren

Gesëffs Neutrum (kee Pluriel) **1.** [graff] [pejorativ] **DE** *Gesöff* • **FR** *bibine* [*mauvaise boisson*] • **EN** *plonk*, *swill* • **PT** *zurrapa*, *mistela* [*bebida*] **Beispill** dat batters Gesëffs kann dach kee Mënsch drénken! **2.** [graff] **DE** *Sauferei* • **FR** *beuverie* • **EN** *booze-up* • **PT** *bebedeira* **Beispill** no eisem Gesëffs vu gëschter Owend hunn ech haut de Moien en dëcke Kapp **Synonym** Sëffecht

Gesell [gəz'æɫ] Maskulinum (Pluriel Gesellen) **DE** *Geselle* [*Handwerker*] • **FR** *compagnon* [*d'un maître artisan*] • **EN** *journeyman*, *trained worker* • **PT** *oficial* [*artesão*] **Beispiller** de Meeschter huet de Gesell ugestallt, den Atelier ze kieren; dat ass e lëschtege Gesell! [égs] [dat ass e lëschtege Borscht!]

i Weiblech Form: ♀Gesellin

geselleg [gəz'æɫəç] Adjektiv **1.** **DE** *gesellig* [*kontakt-freudig*] • **FR** *sociable* • **EN** *sociable* • **PT** *sociável* **Beispill** eise Portier ass e gesellege Mënsch **2.** **DE** *gesellig* [*unterhaltsam*] • **FR** *convivial* • **EN** *convivial*, *enjoyable* <Adverb *convivially*> • **PT** *alegre*, *divertido*, *convivial* <Adverb *de forma convivial*> **Beispiller** an der Wäistuff hate mer e gesellegen Owend mat eise Frënn; mir souze geselleg zesumme bei engem Patt

Gesellegkeet [gəz'æɫəkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geselligkeit* [*Stimmung*] • **FR** *bonne ambiance* • **EN** *atmosphere*, *ambiance* • **PT** *ambiente divertido* **Beispill** d'Museker hu fir Gesellegkeet gesuert

Geselleprüfung [gəz'æɫpɾy:fuŋ] Femininum (Pluriel Geselleprüfungen) **DE** *Gesellenprüfung* • **FR** *épreuve pour l'obtention du* *certificat d'aptitude professionnelle* • **EN** *journeyman exam*, *final apprenticeship exam* • **PT** (*prova para a obtenção do*) *certificado de aptidão profissional* **Beispiller** fir déi Plaz ze kréien, brauchs de d'Geselleprüfung; hien huet seng Geselleprüfung gepackt a schafft elo bei engem Bäcker an der Stad

Gesellin [gəz'æɫin] Femininum (Pluriel Gesellinnen) **DE** *Gesellin* [*Handwerkerin*] • **FR** *compagnon* [*ouvrière artisanale*] • **PT** *oficiala* [*artesã*]

i Männlech Form: ♂Gesell

Gesellschaft [gəz'æɫʰaft] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gesellschaft* [*gegliederte Gemeinschaft*] • **FR** *société* [*collectivité structurée*] • **EN** *society* [*ordered community*] • **PT** *sociedade* [*coletividade estruturada*] **Beispill** et ass heiansdo schwéier, seng Plaz an der Gesellschaft ze fannen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Gesellschaft* [*Umgang, Begleitung*] • **FR** *compagnie* [*fréquentation*] • **EN** *company* [*gathering, community*] • **PT** *companhia* [*convivência, trato*] **Beispiller** bei deene Leit bass de a gudder Gesellschaft; ech halen him owes Gesellschaft lech sinn owes bei him, fir datt en net eleng ass! **3.** (Pluriel Gesellschaften) **DE** *Gesellschaft* [*Personenkreis*] • **FR** *assemblée*, *groupe de personnes* • **EN** *crowd*, *group of people* • **PT** *companhia*, *grupo de pessoas* **Beispill** am Bistro souzen e puer lëschteg Gesellschaften **4.** (Pluriel Gesellschaften) **DE** *Gesellschaft*, *Unternehmen* • **FR** *société*, *entreprise*, *compagnie* • **EN** *company*, *business* • **PT** *sociedade*, *empresa*, *companhia* **Beispill** d'Gesellschaft huet hire Sëtz bei eis am Land **Synonym** Sociéité

gesellschaftlech [gəz'æɫʰaftləç] Adjektiv **DE** *gesellschaftlich* • **FR** *social* [*qui concerne la société*] <Adverb so-

cialement> • **EN** *social* [*civic, community*] <Adverb *socially*> • **PT** *social* [*relativo à sociedade*] <Adverb *socialmente*> **Beispiller** hie befaasst sech vill mat gesellschaftleche Froen; et ass bei de Leit gutt gesinn, wann een sech gesellschaftlech engagéiert

Gesellschaftsliewen [gəz'æɫʰaftsljəvən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gesellschaftsleben* • **FR** *vie sociale*, *vie en société* • **EN** *social life* • **PT** *vida social*, *vida em sociedade* **Beispill** d'Veräiner droe vill zum Gesellschaftsliewe bäi

Gesellschaftsschicht Femininum (Pluriel Gesellschaftsschichten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gesellschaftsspill [gəz'æɫʰaftspil] Neutrum (Pluriel Gesellschaftsspiller) **DE** *Gesellschaftsspiel* • **FR** *jeu de société* • **EN** *board game* • **PT** *jogo de sociedade* **Beispill** ech hunn him fir de Gebuertsdag eng Këscht mat Gesellschaftsspiller kaaft

Gesellschaftsstruktur [gəz'æɫʰaftstruktʉ] Femininum (Pluriel Gesellschaftsstrukturen) **DE** *Gesellschaftsstruktur* • **FR** *structure sociale* • **EN** *structure of society*, *social structure* • **PT** *estrutura social* **Beispill** d'Mët-telalter war duerch feudal Gesellschaftsstrukture charakteriséiert

gesënt [gəz'ənt] Adjektiv ... gesënt sinn **DE** ... *gesinnt sein* • **FR** *être ... intentionné* [*à l'égard de*] • **EN** *to be ... disposed*, *to be ... intentioned* [*towards someone*] • **PT** *ser ...-intencionado* [*para com alguém*], *querer ... [a alguém]* **Beispiller** däin neien Noper schéngt der gutt gesënt ze sinn; esou granzeg, wéi en ëmmer ass, mengt ee bal, e wier eis schlecht gesënt!

Gesënnung [gəz'ənʉŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Gesënnungen) **DE** *Gesinnung* • **FR** *opinions*, *convictions* • **EN** *views*, *leanings* • **PT** *opiniões*, *convicções* **Beispill** d'Journalistin gouf wéinst hiner politescher Gesënnung agespaart

Gesëchter [gəz'əftɛ] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun ♂Geschwëster

Gesetz [gəz'æts] Neutrum **1.** (Pluriel Gesetzer) **DE** *Gesetz* [*rechtlich bindende Vorschrift*] • **FR** *loi* [*règle juridique*] • **EN** *law* [*legal rule*] • **PT** *lei* [*regra jurídica*] **Beispiller** dat Gesetz besteet aus 15 Artikelen; dat ass en ongeschriwwent Gesetz! [dat ass eng Reegel, un déi d'Leit sech halen, obwohl se net offiziell festgehalten ass] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Gesetz* [*Gesamtheit der juristischen Vorschriften*] • **FR** *loi* [*ensemble des règles juridiques*] • **EN** *law* [*system of legal rules*] • **PT** *lei* [*conjunto das regras jurídicas*] **Beispiller** ech hale mech ëmmer un d'Gesetz; dem Gesetz no dierf een dat net maachen; Gesetz ass Gesetz! [d'Gesetz muss agehale ginn] **3.** (Pluriel Gesetzer) **DE** *Gesetz* [*wissenschaftliches Prinzip*] • **FR** *loi* [*principe scientifique*] • **EN** *law* [*scientific principle*] • **PT** *lei* [*lei científica*] **Beispill** am Physikscours goug et haut em d'Gesetz vum fräie Fall

Gesetzesprojekt [gəz'ætsəsprɔ:ç] Maskulinum (Pluriel Gesetzesprojeten) **DE** *Gesetzesentwurf*, *Gesetzesvorlage* • **FR** *projet de loi* • **EN** *bill* [*draft law*] • **PT** *projeto de lei* **Beispiller** d'Regierung huet de Gesetzesprojekt an der Chamber deponéiert; den Artikel 5 vum Gesetzesprojekt gouf vun der Kommissioun amendéiert **Syn-**

onymmen Gesetzesvirlag, Projet de loi

i Variant: Gesetzprojekt

Gesetzestext [gəz'ætsəstækst] Maskulinum (Pluriel Gesetzestexter) DE *Gesetzestext* • FR *texte de loi* • EN *text of a law, terms of a law* • PT *texto de lei* **Beispill** d'Majoritéit vun den Deputéierten huet géint den Amendement vun Gesetzestext gestëmmt

Gesetzesvirlag [gəz'ætsəsfi:ɔla:χ] Femininum (Pluriel Gesetzesvirlagen) DE *Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage* • FR *projet de loi* • EN *bill, draft legislation* • PT *projeto de lei* **Beispill** d'Gesetzesvirlag ass eestëmmege an der Chamber approuvéiert ginn **Synonymmen** Gesetzesprojekt, Projet de loi

i Variant: Gesetzvirlag

Gesetzesvirschlag [gəz'ætsəsfi:ɔfla:χ] Maskulinum (Pluriel Gesetzesvirschléi) DE *Gesetzesvorschlag* • FR *proposition de loi* • EN *proposed legislation, bill, draft proposal* • PT *proposta de lei* **Beispiller** de Mëtteg gëtt an der Chamber iwwer dem Deputéierte säi **Gesetzesvirschlag** ofgestëmmt; d'Kommissioun huet déi zwee **Gesetzesvirschléi** amendéiert

i Variant: Gesetzvirschlag

Gesetzgebung [gəz'ætsge:buŋ] Femininum (Pluriel Gesetzgebungen) - Variant vun ↗Gesetzgebung

Gesetzgebung [gəz'ætsge:buŋ] Femininum (Pluriel Gesetzgebungen) DE *Gesetzgebung* • FR *législation* [*normes juridiques*] • EN *legislation* • PT *legislação* [*normas jurídicas*] **Beispill** den Text huet 1969 Agang an d'Gesetzgebung fonnt **Synonym** Legislatioun

gesetzlech [gəz'ætsləç] Adjektiv DE *gesetzlich* • FR *légal* [*juridique*] <Adverb *légalement*> • EN *legal* <Adverb *legally*> • PT *legal* [*jurídico*] <Adverb *legalmente, por lei*> **Beispiller** dës Entscheedung huet keng **gesetzlech** Basis; de Mindestloun ass **gesetzlech** festgeluecht **Synonymmen** legal, rechtlech

Gesetzprojekt [gəz'ætsprɔzɛ:] Maskulinum (Pluriel Gesetzprojeten) - Variant vun ↗Gesetzesprojekt

Gesetzvirlag [gəz'ætsvirla:χ] Femininum (Pluriel Gesetzvirlagen) - Variant vun ↗Gesetzesvirlag

Gesetzvirschlag [gəz'ætsfi:ɔfla:χ] Maskulinum (Pluriel Gesetzvirschléi) - Variant vun ↗Gesetzvirschlag

Gesichs Neutrum (kee Pluriel) DE *Sucherei* • FR *recherche* [*action de chercher*] • PT *procura* [*ação de procurar*] **Beispiller** wann s de géifs doheem raumen, dann hätt dat éiweg **Gesichs** en Enn; no laangem **Gesichs** huet d'Koppel endlech eng abordabel Wunneng fonnt

Gesiicht [gəz'i:çt] Neutrum (Pluriel Gesichter) DE *Gesicht* [*Gesichtszüge, Antlitz*] • FR *visage, figure, face* • EN *face* • PT *cara, rosto, face* **Beispiller** dat Kand huet e schéint **Gesiicht**; mäi Frënd huet elauter **Speechelen** am **Gesiicht**; de Blesséierten huet vu Péng d'**Gesiicht** verzunn; dréi dech ëm, datt ech dech an d'**Gesiicht** gesinn!; d'Doktesch mécht en eescht **Gesiicht** [d'Doktesch kuckt eescht dran]; no der Prüfung hu vill

Schüler e laangt **Gesiicht** gemaach [égs] [no der Prüfung ware vill Schüler enttäuscht]; hal op, **Gesiichter** ze schneiden! [égs] [hal op, Grimassen ze maachen!]; dat soen ech him riicht an d'**Gesiicht**! [égs] [dat soen ech him riichteraus]; hien hat e Samschdeg eng Ferm am **Gesiicht** [égs] [hie war e Samschdeg déck voll]; d'Meedchen huet iwwer d'ganz **Gesiicht** gelaacht [d'Meedchen huet gestraalt vu Freed]; meng **Gebeesseschmier** ass op d'**Gesiicht** gefall [égs] [meng **Gebeesseschmier** ass op d'Säit mam **Gebeess** gefall]; dee Bouf huet dat nëmme gemaach, fir d'**Gesiicht** net ze verléieren [égs] [dee Bouf huet dat nëmme gemaach, fir sech net blousszustellen]

i „Du hues e Gesiicht ewéi ...“ seet een an der Ëmgangssprooch als Reaktioun op eng Ausso, mat där ee guer net averstane ass, déi een als falsch empfennt oder wëllt an d'Lächerlech zéien. Dobäi widderhëlt een hannernt dem „ewéi“ dat Substantiv, dat déi aner Persoun an hirer Ausso gebraucht huet. Well et sech hei net ëm e richtege Verglach handelt, kann dat Substantiv esouwuel e Liewewiese wéi eng Saach oder eng Abstraktioun bezeichnen: Mamma, komm séier, et ass eng riseg Mustik a menger Kummer! Du hues e Gesiicht ewéi eng Mustik! Dat do ass eng Libell, déi pickt net. / Mir kënnen der Bomi hir Vitriinn jo mam Päerd-sunhänger transportéieren. Du hues e Gesiicht ewéi e Päerd-sunhänger! / Ech mengen, dat huet eppes mam Klimawandel ze dinn. Du hues e Gesiicht wéi de Klimawandel!

Gesiichtchen [gəz'i:çtçən] Neutrum (Pluriel Gesichtercher) - Diminutivform vun ↗Gesiicht

Gesiichtsausdruck [gəz'i:çdzæ:ʊsdro:k] Maskulinum (Pluriel Gesichtsaudréck) DE *Gesichtsausdruck* • FR *expression* [*du visage*] • EN (*facial*) *expression* • PT *semblante, expressão* [*do rosto*] **Beispill** d'Riichterin ass mat engem ganz eeschte **Gesichtsausdruck** aus dem Sëtzungssall komm **Synonym** Minn

gesinn [gəz'in] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesinn**) » **transitiv 1**. DE *sehen* [*erblicken*] • FR *voir* [*apercevoir*] • EN *to see* [*to perceive*] • PT *ver* [*enxergar*] **Beispiller** vu menger Fëenster aus **gesinn** ech d'Kathedral; ech kennen dee Mann vu **Gesinn** [ech kennen dee Mann, awer net perséinlech]; du **gesäis** d'Männercher! [égs] [du bilts dir dat an!; du bass paranoid!]; meng Kolleegin **gesäit** nëmmen hir Interëten [meng Kolleegin huet nëmmen hir Interëten am Sënn]; **gesäis** de mech an engem Schnëppel? [égs] [kanns de der mech an engem Schnëppel virstellen?] **2**. DE *sehen* [*erkennen, sich klar werden*] • FR *voir* [*s'apercevoir de, se rendre compte de*] • EN *to see* [*to become aware of*] • PT *ver* [*aperceber-se de, dar conta de*] **Beispiller** hat kee vun iech dee Problem **gesinn**?; du wäerts **gesinn**, datt alles net esou schlëmm ass, wéi s de mengs!; dat **geséich** ech gär! [ironesch] [dat gleewen ech net gär]; dat **gesi** mer nach! [égs] [dat ass nach net decidéiert] **3**. DE *sehen* [*treffen*] • FR *voir* [*rencontrer*] • EN *to see* [*to meet*] • PT *ver* [*encontrar*] **Beispill** mir **gesinn** eis d'nächst Woch **Synonym** treffen **4**. DE *sehen* [*durchmachen, erleben*] • FR *voir* [*vivre, connaître, être témoin de*] • EN *to see* [*to experience*] • PT *ver* [*passar por, ser testemunha de*] **Beispill** esou eng Kris huet d'Welt nach net **gesinn** **Synonym** erliewen **5**. DE *sehen* [*ansehen*] • FR *voir* [*être spectateur de*] • EN *to see* [*to watch*] • PT *ver* [*ser espetador de*] **Beispill** hues de dee Film scho **gesinn**? **6**. net kënne **gesinn** DE *nicht sehen können* [*nicht ertragen können*] • FR *ne pas pouvoir voir* [*ne pas supporter*] • EN *to not be able to stand* [*to dislike*] • PT *não poder ver* [*não suportar*] **Beispiller** ech ka meng Nopesch net **gesinn**!; et ass

d'ganz Woch Kabes ginn, ech ka kee méi gesinn! **7. DE** *sehen* [betrachten] • **FR** *voir, considérer* • **EN** *to see, to look at* [to consider] • **PT** *ver, considerar* **Beispiller** du hues Recht, dat kann een och esou gesinn; streng gesinn ass deng Ausso net korrekt » **intransitiv 8. DE** *sehen* • **FR** *voir* • **EN** *to see* • **PT** *ver* **Beispiller** ech gesinn net méi gutt, ech brauch e Brëll; dat Framënsch gesäit net méi wäit ewéi seng Nues! [égs] [dat Framënsch denkt net wäit]

1 Verben, déi **gesinn** als Basis hunn: *agesinn, ausgesinn, eragesinn, erausgesinn, erausgesinn, erëmgessinn, ofgesinn, routgesinn, schwaarzgesinn, ugesinn, virusgesinn an virgesinn*

Gesolpertes [gəz'ɔlpɛtəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gesalzene* • **FR** *viande salée* • **EN** *salted meat* • **PT** *carne salgada* **Beispill** haut gëtt et Gesolpertes mat gréngem Kabes

gesund [gəz'ont] Adjektiv **1. DE** *gesund* [bei guter Gesundheit] • **FR** *en bonne santé* • **EN** *healthy* [fit] • **PT** *de boa saúde* **Beispiller** mat mengen 80 Joer sinn ech nach gesund a monter; de Patient ass erëm gesund; et gëtt mëttlerweil vill méi Patienten, déi nees gesund sinn, wéi där, déi sech nei mam Coronavirus infizéiert hunn **2. DE** *gesund* [gesundheitsfördernd] • **FR** *sain* [bon pour la santé] <Adverb sagement> • **EN** *healthy* [wholesome] <Adverb healthily> • **PT** *saudável* [bom para a saúde] <Adverb saudavelmente> **Beispiller** frëscht Uebst ass gesund; um Mier ass méi eng gesund Loft ewéi an der Stad; wann s de wëlls al ginn, da muss de méi gesund liewen!

Gesondheet [gəz'onthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gesundheit* • **FR** *santé* [état physiologique] • **EN** *health* • **PT** *saúde* **Beispiller** du muss eppes fir deng Gesondheet maachen!; en Alkoholiker mécht seng Gesondheet drop; mäi Papp ass bei gudder Gesondheet [mäi Papp ass gesund]; mir drénken op dem Gebuerts-dagskand seng Gesondheet [mir drénken e Glas zu Éiere vum Gebuerts-dagskand]; Gesondheet! [⇒ wën-scht een engem, dee geneitst huet]

gesundheetlech [gəz'onthe:tlɛç] Adjektiv **DE** *gesundheitlich* • **FR** *de santé, sur la santé* • **EN** *health* • **PT** *de saúde, sobre a saúde* **Beispiller** aus gesundheetleche Grënn kann hie seng Aarbecht net méi ausüben; d'gesundheetlech Konsequenze vum Fëmm se bekannt; mat him geet et gesundheetlech biergof [égs] [sai gesundheetlechen Zoustand gëtt méi schlecht]

Gesondheitsfraisen [gəz'onthe:tsfrɛ:ən] Substantiv (kee Singulier)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Gesondheitskäschten [gəz'onthe:tskæftən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Gesundheitskosten, Gesundheitsausgaben* • **FR** *frais de santé* • **EN** *healthcare costs* • **PT** *custos de saúde* **Beispill** an eisem System gëtt e groussen Deel vun de Gesondheitskäschte vum Staat iwverholl

Gesondheitskeess [gəz'onthe:tske:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** [Definitoun] *staatliche gesetzliche Krankenkasse in Luxemburg* • **FR** *Caisse nationale de santé* • **EN** *National Health Fund in Luxembourg* • **PT** *Caixa Nacional de Saúde* [no Luxemburgo] **Beispill** mengs de, ech kréich meng Dokteschrechnung ganz vun der Gesondheitskeess rembourséiert?

1 Déi fréier Krankkeess gouf 2008 gesetzlech nei definéiert ënner dem Numm Gesondheitskeess (CNS, Caisse nationale de santé).

Gesondheitsminister [gəz'onthe:tsministɛ] Maskulinum (Pluriel Gesondheitsministeren) **DE** *Gesundheitsminister* • **FR** *ministre de la Santé* • **EN** *Health Minister, Minister of Health* • **PT** *ministro da Saúde* **Beispiller** de Gesondheitsminister muss leider nach ëmmer virun de Gefore vum Tubak warnen; weltwäit hate munch Gesondheitsministeren d'Konsequenze vun der Coronakris falsch ageschat

1 Weiblech Form: *agesondheitsministesch*

Gesondheitsministère [gəz'onthe:tsministɛ:r] Maskulinum (Pluriel Gesondheitsministèren) **1. DE** *Gesundheitsministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** *ministère de la Santé* [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** *Ministry of Health* [government department, administration] • **PT** *Ministério da Saúde* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** de Gesondheitsministère huet eng Campagne géint den iwverdrüwene Gebrauch vun Antibiotiqué lancéiert **2. DE** *Gesundheitsministerium* [Gebäude] • **FR** *ministère de la Santé* [bâtiment] • **EN** *Ministry of Health* [building] • **PT** *Ministério da Saúde* [edifício] **Beispill** d'Reunioun ass am Gesondheitsministère um éischte Stack

Gesondheitsministerin [gəz'onthe:tsministɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Gesondheitsministerinnen) - Variant vun *agesondheitsministesch*

Gesondheitsministesch [gəz'onthe:tsministɛʃ] Femininum (Pluriel Gesondheitsministeschen)

1 Variant: *Gesondheitsministerin*

1 Männlech Form: *agesondheitsminister*

Gesondheitspolitik [gəz'onthe:tspolitik] Femininum (Pluriel <seelen> Gesondheitspoliticken) **DE** *Gesundheitspolitik* • **FR** *politique de santé publique* • **EN** *health policy* • **PT** *politica de saúde pública* **Beispill** mir sinn un enger präventiver Gesondheitspolitik interesséiert

gesundheetsschiedlech [gəz'onthe:tsʃiɛdlɛç] Adjektiv **DE** *gesundheits-schädlich* • **FR** *nocif, mauvais pour la santé* • **EN** *unhealthy, noxious* • **PT** *nocivo, prejudicial à saúde* **Beispill** et ass allgemeng unerkannt, datt d'Matfëmm gesondheetsschiedlech ass

Gesondheetssystem [gəz'onthe:tsiste:m] Maskulinum (Pluriel Gesondheetssystemer) **DE** *Gesundheitssystem* • **FR** *système de santé* • **EN** *health service, health-care system* • **PT** *sistema de saúde* **Beispill** an engem gerechte Gesondheetssystem misst ee Patient behandelt ginn ewéi deen aneren

Gesondheitswiesen [gəz'onthe:tsviəzən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gesundheitswesen* • **FR** *secteur de la santé publique* • **EN** *health service* • **PT** *setor da saúde pública* **Beispill** am Gesondheitswiese sollt de Patient eigentlech am Mëttelpunkt stoen

Gesouers [gəz'əʊɐs] Neutrum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Gewimmer, Gequengel* • **FR** *pleurnicheries* • **EN** *whinging, whining* • **PT** *choradeira, lamúrias* **Beispill** hal elo op mat deem Gesouers, ech kafen der haut keng Glace!

gespaant [gəʃp'a:nt] Adjektiv **DE** gespannt [erwartungsvoll, neugierig] • **FR** curieux (de savoir), impatient (de savoir) <Adverb avec grand intérêt> • **EN** eager to know <Adverb eagerly, expectantly> • **PT** curioso (de saber), impaciente (por saber) <Adverb com grande interesse> **Beispiller** ech si gespaant, ob dat do eppes gött!; et kann ee gespaant sinn, wéi d'Affär ausgeet; d'Leit hunn dem Riedner gespaant nogelauschert

i „gespaant“ kann och de Participe passé vum Verb ↗spanen sinn.

Gespär [gəʃp'ɛ:ɐ] Neutrum (Pluriel Gespäer) **DE** Dachstuhl • **FR** charpente [d'une toiture] • **EN** roof truss • **PT** armação [de um telhado] **Beispill** si mussen d'Gespär vun hirer Scheier nei maachen

Gespenst [gəʃp'ænst] Neutrum (Pluriel Gespenster) **DE** Gespenst • **FR** fantôme • **EN** ghost • **PT** fantasma **Beispill** wéi et schéngt, gött et an dësem Bësch Gespenster **Synonym** Geescht

gespenstesch [gəʃp'ænstəʃ] Adjektiv **DE** gespenstisch • **FR** fantomatique, sinistre • **EN** ghostly, spooky • **PT** assombrado, sinistro **Beispill** an där Grott ass eng gespenstesch Atmosphär

Gespier [gəʃp'i:ɐ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gespür* • **FR** (sixième) sens, flair, intuition • **EN** (sixth) sense, flair, intuition • **PT** (sexto) sentido, intuição **Beispill** meng Frëndin huet e *Gespier* derfir, wann et mir net gutt geet

Gespills Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Spielen* [Aktivität, Beschäftigung] • **FR** jeux [action de jouer] • **EN** playing [act of playing] • **PT** brincadeira [ação de brincar] **Beispill** Kanner, et geet elo duer mam *Gespills*, kommt eran a maacht är Hausaufgaben! **2. DE** *Gespiele* [Spielweise] • **FR** jeu (maladroit) [façon de jouer] • **EN** play [way of playing] • **PT** maneira (desajeitada) de tocar, jogo (desastrado) **Beispiller** déi jonk Musekerin konnt kee mat hirem *Gespills* begeeschten; trotz hirem miserabele *Gespills* krut eis Ekipp um Enn nach e Punkt **3. DE** *Spieler* [belangloser Zeitvertreib] • **FR** (petits) jeux, occupations futiles • **EN** playing [time-wasting] • **PT** brincadeiras, ocupações fúteis **Beispill** genuch mat deem *Gespills* um Handy, elo gi mer emol en Tour trëppelen! **4. DE** *Gefummel* [an einem Gerät] • **FR** bidouillage [d'un appareil] • **EN** fiddling • **PT** mexer, mexerucar [num aparelho] **Beispill** no dengem *Gespills* um Fernsee geet den Toun elo guer net méi! **5. DE** *Spielchen* [Getue] • **FR** (petits) jeux, manigances • **EN** (little) games • **PT** jogos (mesquinhos), manobras **Beispiller** ouni dat politescht *Gespills* wiere mer an dësem Dossier sécherlech scho méi wäit; ech sinn däers *Gespills* sat, kommt, mir maachen endlech Neel mat Käpp!

Gespréich [gəʃp'r'ɛ:ɐ] Neutrum (Pluriel *Gespréicher*) **1. DE** *Gespräch* • **FR** conversation, entretien • **EN** conversation, chat • **PT** conversa, conversaçao **Beispiller** mir haten haut de Mëtteg en interessant *Gespréich*; am Zuch sinn ech mam Kontrollor an d'*Gespréich* komm lam Zuch koom et zu engem *Gespréich* téschent dem Kontrollor a mir!; déi Fra kennt keen anert *Gespréich*! [mat där Fra kann iwuer näischt anescht schwätzen]; hien ass am *Gespréich*, fir Minister ze ginn [et gött iwuer seng eventuell Nominierung als Minister diskutiert] **2. DE** *Gerede* [Klatsch] • **FR** bavardage, comméragé • **EN** talk, gossip • **PT** bisbilhotice, mexeriquice,

coscuvilhice **Beispiller** hiert Eelst suert erëm fir *Gespréich* am Duerf; op déi *Gespréicher* solls de näischt ginn!

gespréicheg [gəʃp'r'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** *gesprächig* • **FR** loquace, causant • **EN** talkative, chatty • **PT** loquaz, falador **Beispill** hien ass de Mueren net *gespréicheg*

Gespréichspartner Maskulinum (Pluriel *Gespréichspartner* / *Gespréichspartneren*) **DE** *Gesprächspartner* • **FR** interlocuteur [personne à laquelle on parle] • **PT** interlocutor, pessoa de contacto **Beispill** ech fannen et onmanierlech, wa mäi *Gespréichspartner* mer stänneg an d'*Ried* fällt **Synonym** Interlocuteur

i Weiblech Form: ↗*Gespréichspartnerin*

Gespréichspartnerin Femininum (Pluriel *Gespréichspartnerinnen*) **DE** *Gesprächspartnerin* • **FR** interlocutrice [personne à laquelle on parle] • **PT** interlocutora, pessoa de contacto **Beispill** ech hunn et onmanierlech fonnt, datt meng *Gespréichspartnerin* mer stänneg an d'*Ried* gefall ass **Synonym** Interlocutrice

i Männlech Form: ↗*Gespréichspartner*

Gespréichstheema [gəʃp'r'ɛ:ɐste:ma:] Neutrum (Pluriel *Gespréichstheemaen* / *Gespréichstheemen*) **DE** *Gesprächsthema* • **FR** sujet (de conversation) • **PT** tema (de conversa), assunto (de conversa) **Beispiller** d'*Fussballsweltmeeschterschaft* ass den Ament bei eis d'*Gespréichstheema* Nummer eent; beim éischte Rendez-vous sinn eis d'*Gespréichstheeme* schonn ausgeangen

Gespréichsthema [gəʃp'r'ɛ:ɐste:ma:] Neutrum (Pluriel *Gespréichsthemaen* / *Gespréichsthemen*) - Variant vun ↗*Gespréichstheema*

gesprënselt [gəʃp'r'ɛnzɛlt] Adjektiv - Variant vun ↗*gesprënselt*

gesprinselt [gəʃp'r'inzɛlt] Adjektiv **DE** *gesprenkelt* • **FR** moucheté [tacheté] • **PT** mosqueado [sarapintado] **Beispill** op enger *gesprinseltter* Blus gesäit een d'*Flecken* net esou gutt

i „gesprinselt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗sprinselen sinn.

i Variant: *gesprënselt*

Gespruddels Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Sprudeln*, *Hervorsprudeln*, *Gesprudel* • **FR** jaillissement, gargouillis • **EN** gurgling • **PT** gorgolejar, borbulhar **Beispiller** am Summer ass d'*Gespruddels* vun der Quell net esou staark ewéi am Wanter; ech kéint dem *Gespruddels* vun der Baach stonnelaang nolauschteren **2. DE** *Gespucke* [beim Sprechen] • **FR** postillonnage • **EN** spitting [when talking] • **PT** perdigotos [expelidos ao falar] **Beispill** säi *Gespruddels* beim Schwätze stéiert mech **3. [ëgs]** **DE** *Gelaber*, *Gefasel* • **FR** verbiage, blablas • **EN** blabbering, prattle • **PT** verborreia, blá-blá-blá **Beispill** maach de Radio aus, ech kann deem *Gespruddels* net méi nolauschteren! **Synonymen** Blabla, *Getuddels*

Gest [ʒæst] Maskulinum (Pluriel *Gesten*) **1. DE** *Geste* [Gebärde] • **FR** geste [mouvement] • **EN** gesture [movement] • **PT** gesto [movimento] **Beispill** mat engem ele-

gante Gest huet d'Ambassadrice sech de Mond ofgebotzt **2.** **DE** Geste [*Handlung*] • **FR** geste [*acte*] • **EN** gesture [*act*] • **PT** gesto [*ato*] **Beispill** du braucht kee deiere Kaddo, et ass de Gest, deen zielt!

Gestagen [gæstag'e:n] Maskulinum (Pluriel Gestagenen) **DE** Gestagen • **FR** progestatif • **EN** progestogen • **PT** progesterona **Beispill** an der Pëll, déi ech huelen, sinn nëmme Gestagenen a keng Östrogeenen

gestallt [gəft'alt] Adjektiv **1.** **DE** gestellt [*inszeniert*] • **FR** mis en scène [*photo*] • **EN** staged [*picture*] • **PT** encenado [*fotografia*] **Beispill** mir gefält déi Foto net, se wierkt zimmlech **gestallt** **2.** op sech (selwer) gestallt sinn **DE** auf sich (selbst) gestellt sein • **FR** ne pouvoir compter que sur soi-même • **EN** to shift for oneself, to be self-reliant • **PT** estar por sua conta **Beispiller** well seng Eltere jonk gestuerwe sinn, war hie scho fréi op sech **gestallt**; iech géif et nëischt schueden, wann der emol eng Kéier op iech selwer **gestallt** wiert **3.** sech es ... **gestallt** sinn **DE** ... dastehen [*finanziell*] • **FR** s'en sortir ... financièrement • **EN** to be ... placed financially • **PT** gozar de ... situação (*financeira*) **Beispill** mäi Pätter war sech es nach ëmmer gutt **gestallt** **Synonym** sech (es) ... stoen **4.** schlecht **gestallt** sinn **DE** nicht die richtige Person sein [*nicht beurteilen können*] • **FR** être mal placé [*ne pas avoir la compétence*] • **EN** to be the wrong person, to be in no position • **PT** não estar em posição [*não ter competência*] **Beispill** ech si schlecht **gestallt**, fir dozou eng Meenung ze hunn

i „gestallt“ kann och de Participle passé vum Verb **stellen** sinn.

Gestalt [gəft'alt] Femininum (Pluriel Gestalten) **DE** Gestalt [*Körperbeschaffenheit*] • **FR** silhouette [*d'une personne*] • **EN** figure [*bodily shape*] • **PT** silhueta [*de uma pessoa*] **Beispiller** ech hunn hatt vu Wäitem un senger Gestalt erkannt; am Däischtere sinn eis zwou gelunge Gestalten entgéintkomm [egs] [am Däischtere sinn eis zwou gelunge Persounen entgéintkomm]

gestalten [gəft'altən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gestalt**) » **transitiv** **DE** gestalten • **FR** organiser, structurer • **EN** to organize, to structure • **PT** organizar, estruturar **Beispiller** jidderee versicht, säin Alldag esou agreabel ewéi méiglech ze **gestalten**; et kéint een den Unterrecht méi lieweg **gestalten**

i Verb, dat **gestalten** als Basis huet: **ëmgestalten**

Gestaltung [gəft'altun] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gestaltung • **FR** conception, réalisation • **EN** design, planning • **PT** conceção, elaboração **Beispiller** mir hunn d'**Gestaltung** vun eiser Broschür engem professionnelle Grafiker iwwerlooss; d'**Gemeng** huet eng Ausschreiwung fir d'**Gestaltung** vum neie Park gemaach

Geständnes [gəft'æntnəs] Neutrum (Pluriel Geständnesser) **DE** Geständnis • **FR** confession, aveu(x) • **EN** confession [*acknowledgement of guilt*] • **PT** confissão [*reconhecimento de culpa*] **Beispiller** den Inspekter huet op e Geständnes gewaart, wien der Léierin eng Gromper an den Auspuff gestach hätt; de Mäerder huet säi Geständnes zeréckgezunn

i Variant: Geständnis

Geständnis [gəft'æntnis] Neutrum (Pluriel Geständnesser) - Variant vun **geständnes**

Gestank [gəft'anj] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gestank • **FR** puanteur • **EN** stink, stench • **PT** fedor **Beispill** mir hunn de Geessebock verkaaft, well d'**Nopesch** de Gestank net verdroen huet

Geste [zæst] Maskulinum (Pluriel Gesten) - Variant vun **gest**

Geste barrière [zæstbari'e:r] Maskulinum (Pluriel Geste-barriären) **DE** Hygieneschutzmaßnahme • **FR** geste barrière • **EN** hygiene measure • **PT** gesto de prevenção [*medida higiénica*] **Beispill** nieft dem heefegen Hännwäschen ass d'**Anhale** vun enger Sécherheedsdistanz e weidere **Geste barrière** am Kampf géint de Coronavirus

Gestécks [gəft'eks] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Schutt [*Bauschutt*] • **FR** gravats [*décombres*] • **EN** rubble • **PT** entulho, cascalho **Beispiller** mir hunn dem Bauer dat ganz **Gestécks** ginn, fir d'**Lächer** a sengem Feldwee opzefellen; mir hunn e ganze **Camion Gestécks** kritt fir an d'**Fëllement** vun eisem neien Haus

Gestell [gəft'æ]l Neutrum (Pluriel Gesteller) **1.** **DE** Gestell [*Regal*] • **FR** étagère • **EN** rack, shelves • **PT** estante **Beispill** bei eisem Bäcker läit dat frësch gebakent Brout ëmmer op engem hélzene **Gestell** **2.** **DE** Gestell [*Brillengestell*] • **FR** monture [*de lunettes*] • **EN** frames [*for glasses*] • **PT** armação [*de óculos*] **Beispill** ech krut nei **Glieser** a mäin aalt **Gestell** **Synonym** Brëllegestell **3.** **DE** Gestell, Gabeldeichsel • **FR** brancards, limons • **EN** shafts [*of a wagon*] • **PT** varais, lanças **Beispill** mir hunn eng hallef Stonn gebraucht, fir d'**Päerd** an d'**Gestell** ze kréien

Gestengs [gəft'æŋs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gestein, Geröll • **FR** pierres, éboulis • **EN** stones, rocks • **PT** pedras, pedregulho **Beispill** wou fréier de Bauerenhaff stoung, läit elo nëmmen nach e **Koup Gestengs**

Gestéppels [gəft'æpəls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Herumstochern • **FR** tripotage, trifouillage • **EN** fiddling, fidgeting with • **PT** mexerucar, palitar **Beispill** hal op mam **Gestéppels** an deem Zant! **2.** **DE** Sticheleien • **FR** piques, provocations • **EN** baiting, needling • **PT** piadas, bocas, provocações **Beispiller** hal léiwer op mat dengem **Gestéppels**, hie klaakt der gläich eng!; meng net, ech kréich däi **Gestéppels** hanner mengem Réck net mat!

Gestik Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **geestik**

gestikuléieren [zæstikul'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gestikuléiert**) » **intransitiv** **DE** gestikulieren • **FR** gesticuler • **EN** to gesticulate • **PT** gesticular **Beispill** den Automobilist huet wéi wëll **gestikuléiert**, fir der Polizistin den Accident ze erklären

Gestionnaire [zæstjən'e:r] Maskulinum (Pluriel Gestionnaires) **1.** **DE** Verwalter [*Sachverwalter, Kurator*] • **FR** gestionnaire [*administrateur*] • **EN** administrator • **PT** gestor, administrador **Beispiller** de **Gestionnaire** vun de Fongen huet Suen ënnerschloen; ech hunn Är Dokumenter un de **Gestionnaire** vun Ärem Dossier weiderginn **2.** **DE** Geschäftsführer • **FR** gestionnaire [*gérant*] • **EN** manager • **PT** gerente [*essoa que gere uma socie-*

dade] **Beispill** eis Firma sicht nach e Gestionnaire fir hir nei gegrennte Gesellschaft

i Weiblech Form: ↗Gestionnairin

Gestionnairin [ʒæstjɔn'ɛ:Rin] Femininum (Pluriel Gestionnairinnen) **1.** DE *Verwalterin* [Sachverwalterin, Kuratorin] • FR *gestionnaire* [administratrice] • EN *administrator* [female] • PT *gestora, administradora* **Beispiller** d'Gestionnairin vun de Fongen huet Suen ënnerschloen; ech hunn Är Dokumenter un d'Gestionnairin vun Ärem Dossier weiderginn **2.** DE *Geschäftsführerin* • FR *gestionnaire* [gérante] • EN *manager* [female] • PT *gerente* [mulher que gere uma sociedade] **Beispill** d'Firma huet eng Gestionnairin fir hir nei gegrennte Gesellschaft agefallt

i Männlech Form: ↗Gestionnaire

Gestioun [ʒæsti'əʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Verwaltung, Leitung, Betreiben* • FR *gestion* **Beispiller** meng Cheffin ass fir d'Gestioun vum Projet verantwortlech; déi nei Aarbechtsopdeelung soll méi eng effkass Gestioun vun den Dossiere garantéieren; d'Gestioun vun der Piscine gétt vun enger privater Gesellschaft iwwerholl

gestiwwelt [gəft'ivəlt] Adjektiv DE *gerüstet, gewappnet* • FR *paré, préparé, équipé* • PT *pronto, preparado, equipado* **Beispiller** eise Betrib ass finanziell gutt genuch gestiwwelt, fir d'Kris ze iwwerstoen; mat esou enger Ausbildung ass ee fir d'Zukunft gutt gestiwwelt

i „gestiwwelt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗stiwwe-len sinn.

Gestiwwelte Bussar [gəft'ivəltəb'usa:R] Maskulinum (Pluriel Gestiwwelt Bussaren) Buteo lagopus DE *Raufußbussard* • FR *buse pattue* • EN *rough-legged buzzard* • PT *búteo-calçado* **Beispill** wéi laang bréien d'Gestiwwelt Bussaren? **Synonym** Nordesche Bussar

gestoen [gəft'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestanen / gestan) » **transitiv** DE *gestehen* • FR *avouer* [reconnaître] • EN *to confess, to admit* • PT *confessar* [admitir, reconhecer] **Beispiller** de Verdächtige ass bereet, alles ze gestoen; gestéi, datt s de gelunn hues!

i Verben, déi **gestoen** als Basis hunn: ↗agestoen an ↗zougestoen

Gestos [ʒæst'o:s] Femininum (Pluriel Gestosen) DE *Gestose* • FR *toxémie gravidique* • EN *pre-eclampsia* • PT *toxemia gravídica* **Beispill** d'Gestos ass eng vun den heefegste Komplikatoune während der Schwangerschaft

Gestose [ʒæst'o:s] Femininum (Pluriel Gestosen) - Variant vun ↗Gestos

Gestrauch [gəftr'æ:ɪç] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gestrauch

Gestraich [gəftr'æ:ɪç] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gestrauch* • FR *buissons, broussailles, fourrés* • EN *bushes, shrubs* • PT *moita, mato* **Beispill** ech muss d'Gestraich hanner dem Haus schneiden

i Varianten: Gestrauch, Gestraisch

gesträift [gəftr'æ:ɪft] Adjektiv DE *gestreift* • FR *rayé* • EN *striped* • PT *às riscas* **Beispill** d'Kächen huet e blo a wäiss gesträift Schiertech un

i „gesträift“ kann och de Participe passé vum Verb ↗sträifen sinn.

Gesträfte Graatsch [gəftr'æ:ɪftəgrɑ:tʃ] Femininum (Pluriel Gesträfte Graatschen) Sylvia nisoria DE *Sperbergrasmücke* • FR *fauvette épervière* • EN *barred warbler* • PT *toutinegra-gavião* **Beispill** wéi laang bréien d'Gesträfte Graatschen?

Gesträfte Jäizert [gəftr'æ:ɪftəz'æ:ɪtset] Maskulinum (Pluriel Gesträfte Jäizerten) Acrocephalus schoenobaenus DE *Schilfrohrsänger* • FR *phragmite des joncs* • EN *sedge warbler* • PT *felosa-dos-juncos* **Beispill** wéi laang bréien d'Gesträfte Jäizerten?

Gesträiften Eil [gəftr'æ:ɪftənɛɪl] Femininum (Pluriel Gesträiften Eilen) Surnia ulula DE *Sperbereule* • FR *chouette épervière* • EN *northern hawk owl* • PT *coruja-gavião* **Beispill** wéi laang bréien d'Gesträiften Eilen?

Gestreits [gəftr'ɑ:ɪts] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gestreite, Streit, Streiterei* • FR *disputes, chamaillerie, altercation* • EN *quarrel, row* • PT *discussão, disputa* **Beispill** eis Familjefester halen ëmmer am Gestreits op

Gestrëpp [gəftr'əp] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gestrüpp* • FR *broussailles* • EN *undergrowth, scrub* • PT *mato, matagal* **Beispill** ronderëm déi al Mille war alles voller Gestrëpp

gestresst [gəftr'æst] Adjektiv DE *gestresst* • FR *stressé* • EN *stressed* • PT *stressado* **Beispiller** firwat bass de an der Lescht ëmmer esou gestresst?; meng Fra kënnt owes ëmmer ganz gestresst vun der Aarbecht; hal op, esou gestresst hin- an hierzelafen! **Synonym** ugepaant

i „gestresst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗stressen sinn.

Getéins [gət'ɛ:ɪns] Neutrum (kee Pluriel) DE *Prahlerei, Angeberei* • FR *vantardise* • EN *boasting* • PT *gabarolice, fanfarronice* **Beispill** säin eiwegt Getéins geet mer ferm op d'Schlappen

getëppelt [gət'əpəlt] Adjektiv DE *getüpfelt* • FR *à pois* • EN *spotted* • PT *às pintas* **Beispill** déi getëppelt Blus geet der richteg gutt!

Getëppelt Rall [gət'əpəltr'al] Femininum (Pluriel Getëppelt Rallen) Porzana porzana DE *Tüpfelsumpfhuhn* • FR *marouette ponctuée* • EN *spotted crane* • PT *franga-d'água-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Getëppelt Rallen? **Synonym** Parzeläinshéngchen

getigeregt [gət'i:gərəçt] Adjektiv DE *getigert* • FR *tigré, zébré* • EN *tigered* • PT *tigrado* **Beispill** et ass eis eng getigeregt Kaz zougelaf

i Variant: getigert

getigert [gət'i:çet] Adjektiv - Variant vun ↗getigeregt

Geträips [gətr'æ:ɪps] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gedärme, Eingeweide* • FR *intestin(s)* • EN *guts, bowels* • PT *intestinos* **Beispiller** et rubbelt am Geträips; déi Drëpp wiermt bis an d'Geträips

Getraisch [gətr'ɑːʃ] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gestraich

Getrëppels Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Geschlendere* • FR *balade* [perçue comme trop lente], *fait de ne pas avancer* (à pied) • EN *strolling* • PT *caminhadas lentas, deambulação* **Beispiller** dat **Getrëppels** mécht mech méi midd ewéi séiert Goen; vun deem **Getrëppels** am Musée kréien ech gär de Réck wéi **2.** DE *Schritte* [Geräusch] • FR *(bruits de) pas* • EN *footsteps* • PT *(ruído de) passos* **Beispill** an eisem Hotelszëmmer héiert een déi ganzen Zäit d'**Getrëppels** aus der Kummer uewendriwwer

Gett [gæt] Femininum (Pluriel Getten) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Gamasche* • FR *guêtre* • EN *gaiter* • PT *polaina* **Beispill** d'Jeeër di **Getten** un, fir d'Boxeben net naass ze kréien **2.** [ëgs] an d'Gette goen DE *umkippen* [in Ohnmacht fallen] • FR *tomber dans les pommes* • EN *to pass out, to faint* • PT *desmaiar, ter um chlique* **Beispill** wann ech Blut gesinn, ginn ech an d'**Getten** **Synonym** schwaachfalen

Gëttin [g'ətɪn] Femininum (Pluriel Gëttinnen) DE *Göttin* [Gottheit] • FR *déesse* [divinité] • PT *deusa* [divindade]

I Männlech Form: ↗Gott

gëttlech [g'ətɫəç] Adjektiv DE *göttlich* [von Gott ausgehend] • FR *divin* [qui vient de Dieu] • EN *divine* [God-given] • PT *divino* [proveniente de Deus] **Beispill** de Politiker behaupt, hien hätt eng **gëttlech** Missioun

Getto [g'æto:] Maskulinum (Pluriel Gettoen) DE *Getto* • FR *ghetto* • EN *ghetto* • PT *gueto* **Beispill** hien ass an engem **Getto** opgewuess

Getuddels Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] [pejorativ] DE *Gestotter, Gestammel* • FR *bégaiements* • EN *stutter, stammering* • PT *gaguez, balbuciação* **Beispiller** wéinst sengem **Getuddels** gouf fréier vill de Geck mat em gemaach; ech war esou opgereegt am Interview, et war e **Getuddels** sonnergläichen! **2.** [ëgs] DE *Gelaber, Gefasel* • FR *verbiage, blablas* • EN *blabbering, prattle* • PT *verborreia, blá-blá-blá* **Beispill** maach de Radio aus, ech kann deem **Getuddels** net méi nolauschteren! **Synonymen** Blabla, Gespruddels

Getuuts [gə'tu:ts] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gehupe, Huperei* • FR *coups de klaxon* (répétés) • EN *beeping, honking, hooting* • PT *buzinas* (repetidas) **Beispill** dat **Getuuts** dobaussen op der Strooss kritt keen Enn **2.** [ëgs] DE *Getröte* • FR *jeu malhabile* [sur un instrument à vent] • EN *trumpetting, hooting* • PT *maneira desajeitada de tocar* [um instrumento de sopra] **Beispill** wann een duerch d'Museksschoul geet, héiert een an de Gäng de Schüler hiert Geklippers a **Getuuts** **3.** [ëgs] DE *Zecherei* • FR *beuverie* • EN *booze-up* • PT *bebedeira* **Beispill** no eisem **Getuuts** vu gëschter Owend hunn ech haut en décke Kapp **Synonymen** Geséffs, Séffecht **4.** [ëgs] DE *Gequatsche, Gequassel* • FR *balivernes, verbiage* • EN *wittering, rattling* • PT *palavrório, verborreia* **Beispill** dem President säin éiwegt **Getuuts** geet de Comitésmemberen op de Su

Gëtzen [g'ətsən] Eegennumm DE *Goetzingen* • FR *Goetzingen* • EN *Goetzingen* • PT *Goetzingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Gëtzen**; fiert dëse Bus op **Gëtzen**?

Gevuedesch [gəf'uədəʃ] Femininum (Pluriel **Gevuedesch**) [vereeltz] DE *Gevatlerin* • FR *commère* • EN *(female) friend, (boon) companion* • PT *comadre* **Beispill** d'Tatta huet hir **Gevuedesch** op e Kaffiskränzchen invitéiert

gevullt Adjektiv [graff] gevullt sinn DE *dran sein, am Ende sein* • FR *être cuit* [être dans une situation critique] • PT *estar lixado, estar tramado* **Beispill** elo si mer **gevullt**, ech gesi wierklech keen Auswee méi! **Synonym** dru sinn

Gewächs [gəv'æks] Neutrum (Pluriel **Gewächs**) DE *Gewächs* [Geschwulst, Tumor] • FR *tumeur* • EN *growth* [tumor] • PT *tumor* **Beispill** deen aarme Patient huet e béisaartegt **Gewächs** am Hals **Synonymen** Tumeur, Tumor

gewäerden [gəv'ɛ:ɐdən] Verb » **intransitiv** **1.** **gewäerde** loossen DE *gewähren lassen* • FR *laisser faire* [laisser agir à sa guise] • EN *to let do as one likes* • PT *deixar fazer* [deixar agir à sua maneira] **Beispill** looss e **gewäerden**, fréier oder spéider mierkt en, datt en um Holzwee ass! **2.** sech **gewäerde** loossen DE *sich alles gefallen lassen* • FR *se laisser faire* • EN *to put up with everything* • PT *deixar-se fazer* **Beispill** looss dech net **gewäerden**!

Gewalt [gəv'alt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Gewalt* [Gewalttätigkeit] • FR *violence* [brutalité] • EN *violence* • PT *violência* [brutalidade] **Beispiller** d'**Gewalt** ënner de Leit huet allgemeng zougeholl; déi der keng **Gewalt** un! [ëgs] [forcéier dech net!] **2.** DE *Gewalt* [Kraft] • FR *force* [physique] • EN *force* [physical] • PT *violência* [força física] **Beispill** e puer Jugendlecher hu probéiert, d'Dier mat **Gewalt** opzekréien **3.** DE *Gewalt* [Macht] • FR *pouvoir, autorité* • EN *power, authority* • PT *poder, autoridade* **Beispill** eng héijer **Gewalt** huet verhënnert, datt nach méi Leit ëmkomm sinn **4.** DE *Gewalt* [Kontrolle] • FR *contrôle* [maîtrise, domination] • EN *control* [command] • PT *controlo* [domínio] **Beispiller** de jonke Chauffer huet d'**Gewalt** iwwer säin Auto verluer; den Terrorist huet d'Leit mat engem Revolver a seng **Gewalt** bruecht

gewalteg [gəv'altəç] Adjektiv DE *gewaltig* [gigantisch] • FR *énorme, immense* • EN *enormous* • PT *enorme, imenso* **Beispill** op eiser Rees hu mir **gewalteg** Waasserfäll gesinn

gewalteg [gəv'altəç] Adverb [ëgs] DE *gewaltig* [sehr] • FR *considérablement* • EN *massively, considerably* • PT *consideravelmente* **Beispill** de Kommandant huet sech **gewalteg** geiert

Gewaltentrennung [gəv'altəntrənuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Gewaltenteilung* • FR *séparation des pouvoirs* • EN *separation of powers* • PT *separação dos poderes* **Beispill** de Grondsaz vun der **Gewaltentrennung** ass an der Verfassung verankert

Gewan [gəv'a:n] Femininum (kee Pluriel) DE *Flur* [Acker, Wiesen] • FR *campagne, champs* • EN *country, open fields* • PT *campo* [terrenos de cultivo, de pasto] **Beispill** e Sonndeg si mer iwwer d'**Gewan** getrëppelt

Gewand Neutrum (Pluriel **Gewänner**) - Kuerzform vun ↗Massgewand DE *Gewand* • FR *robe* [habit de cérémonie] **Beispiller** den Zauberer huet eng Dauf aus sengem schwaarze **Gewand** gezunn; de Vertrieder aus

dem Oman huet seng Ried an engem wäisse Gewand gehalten

gewannen [gəv'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gewonnen / gewonnen*) » **transitiv 1.** DE *gewinnen* [für sich entscheiden] • FR *gagner, remporter* [être gagnant lors de] • EN *to win* [a competition, a court case] • PT *ganhar, vencer* **Beispiller** eis Basketballspiller huet dës Saison all Match gewonnen; ouni gudden Affekot kanns de dee Prozess do ni **gewannen!**; elo si mer op der **gewonnenen** Sait! [égs] [elo hu mer dat Uergst iwverstanen] **2.** DE *gewinnen* [einen Preis] • FR *gagner, remporter* [par le hasard] • EN *to win* [a prize] • PT *ganhar* [um prémio] **Beispill** ech hunn nach ni den éischte Präis **gewonnen** **3.** DE *gewinnen* [sparen] • FR *gagner économiser* • EN *to save* [time] • PT *ganhar* [economizar] **Beispiller** duerch deng Hëllef hu mer vill Zäit **gewonnen**; mat där Ofkierzung ass näischt **gewonnen** » **intransitiv 4.** DE *gewinnen* [Sieger werden] • FR *gagner* [être vainqueur] • EN *to win* [to be the winner] • PT *ganhar, vencer* **Beispill** wien huet dës Kéier **gewonnen?**

i Verben, déi **gewannen** als Basis hunn: **z**erémgewannen an **z**eréckgewannen

i Variant: **wannen**

gewass [gəv'as] Adverb DE *keineswegs, keinesfalls* • FR *certainement pas* • EN *certainly not, by no means* • PT *de modo nenhum, de forma alguma* **Beispiller** dat ass **gewass** wouer!; op Chrëschtdag fält **gewass** Schnéi an Australien!; ma **gewass!**

i Variant: **gewëss**

Gewässer [gəv'æse] Neutrum (Pluriel *Gewässer*) DE *Gewässer* • FR *eaux* [courantes, stagnantes] • EN *water* [body of water] • PT *águas* [correntes, estagnantes] **Beispiller** dat **Gewässer** ass voller Fësch; vill **Gewässer** si verknascht

Gewebe [gəv'e:bə] Neutrum (Pluriel *Gewebe*) - Variant vun **z**Geweebe

geweckt [gəv'ækt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Geweebe [gəv'e:bə] Neutrum (Pluriel *Geweebe*) DE *Gewebe* [Zellgewebe] • FR *tissu* [cellules, fibres vivantes] • EN (cellular) *tissue* • PT *tecido* [células, fibras vivas] **Beispill** beim Agréff konnt dat krankt **Geweebe** komplett erausgeholl ginn

Gewei [gəv'ɑi] Neutrum (Pluriel *Geweier*) DE *Geweih* • FR *bois* [armure] • EN *antlers* • PT *hastes* [armação] **Beispill** den Hirsch huet d'**Gewei** ofgestouss

Gewéimers Neutrum (kee Pluriel) DE *Gewimmer* • FR *gémissements* • EN *whimpering* • PT *gemidos* **Beispill** Géff näischt op säi **Gewéimers**, et huet sech net wierklech wéigedoen!

gewéinlech [gəv'zɪnləç] Adjektiv **1.** DE *gewöhnlich* [normal, geläufig] • FR *habituel* [normal, courant] • EN *normal, everyday* • PT *habitual* [normal, corrente] **Beispill** fir de **gewéinleche** Gebrauch geet deen Apparat duer **2.** DE *gewöhnlich* [unfein] • FR *ordinaire, commun* • EN *common* [unsophisticated] • PT *ordinário, comum* **Beispill** si mir dir ze **gewéinlech**, datt s de net wëlls bei eis setzen?

gewéinlech [gəv'zɪnləç] Adverb (fir) **gewéinlech** DE *gewöhnlich* [normalerweise] • FR *habituellement* [normalement] • EN *usually, generally* • PT *habitualmente* [normalmente] **Beispiller** **gewéinlech** sinn ech net esou nervös; eis Studente si **gewéinlech** gutt op d'Exame virbereet; fir **gewéinlech** ginn d'Griewer no der Mass geseent **Synonymen** gemengerhand, normalerweise

gewellt [gəv'ælt] Adjektiv DE *gewellt* • FR *ondulé* • EN *wavy* • PT *ondulado* **Beispiller** ech wéilt, ech hatt esou schéi laang **gewellten** Hoer ewéi s du; d'Stilfeeler ënersträcht de Proff mat engem **gewellte** Stréch

gewëllt [gəv'ält] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gewënn [gəv'ən] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Gewinn* [Ertrag] • FR *profit, bénéfice* • EN *profit* [financial gain] • PT *lucro, benefício* **Beispill** meng Kanner ginn um **Gewënn** vum Verkaf bedeelegt **Synonym** **Boni** **2.** (kee Pluriel) DE *Gewinn* [Bereicherung] • FR *enrichissement* [avantage non matériel] • EN *asset* [advantage] • PT *enriquecimento* [vantagem não material] **Beispill** deen neie Schoulmeeschter ass e **Gewënn** fir d'ganzt Duert **3.** (Pluriel *Gewënner*) DE *Gewinn* [Preis] • FR *prix* [dans un concours, une loterie] • EN *prize* • PT *prémio* [num concurso, numa lotaria] **Beispill** den héchste **Gewënn** an der Lotterie war en **Auto** **Synonym** **Präis**

Gewënn [gəv'ən] Neutrum (Pluriel *Gewënner*) DE *Gewinde* [Schraubengewinde] • FR *filetage* [de vis] • EN *thread* [screw thread] • PT *rosca* [de parafuso] **Beispill** d'Schraub hält net, well d'**Gewënn** ausgeleiert ass

Gewënner [gəv'ənə] Maskulinum (Pluriel *Gewënner*) DE *Gewinner* • FR *gagnant* • EN *winner* • PT *vencedor* **Beispill** de **Gewënner** vum Molconcours krut säi **Präis** iwverrecht

i Weiblech Form: **z**Gewënnerin

Gewënnerin [gəv'ənərin] Femininum (Pluriel *Gewënnerinnen*) DE *Gewinnerin* • FR *gagnante* • EN *winner* [female] • PT *vencedora* **Beispill** d'**Gewënnerin** vun der Lotterie bräicht am Fong ni méi schaffen ze goen

i Männlech Form: **z**Gewënner

Gewënnspill [gəv'ənʃpil] Neutrum (Pluriel *Gewënnspiller*) DE *Gewinnspiel* • FR *jeu-concours* • EN *prize draw, prize competition* • PT *passatempo* [concurso] **Beispiller** de Radiosender organiséiert den **Ament** e **Gewënnspill**, bei deem een eng Rees ka **gewannen**; am Supermarché kritt een de **Moment** an de **Keess** e **Lous** fir e **Gewënnspill**

gewënscht [gəv'ənʃt] Adjektiv DE *erwünscht, gewünscht* • FR *souhaité* [désiré, attendu, visé] • EN *wished for, desired* • PT *desejado, pretendido* **Beispiller** en **Deel** vun der Produktioun vun **haut** de **Moien** huet net déi **gewënscht** **Qualitéit**; iwver e **Link** **ënnen** op der **Sait** kommt **Dir** op déi **gewënscht** **Adress**

i „gewënscht“ kann och de Participle passé vum Verb **z**wënschen sinn.

Gewerbsteier [gəv'ɛrbəʃtɛɪə] Femininum (Pluriel *Gewerbsteieren*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gewerkschaft [gəv'ɛrkʃaft] Femininum (Pluriel Gewerkschaften) DE Gewerkschaft • FR *syndicat* [d'un groupe professionnel] • EN (trade) *union* • PT *sindicato* [de um grupo profissional] **Beispill** d'Direktioun ass mat de Fuerderunge vun der Gewerkschaft net averstanen **Synonym** Syndicat

gewerkschaftlech [gəv'ɛrkʃaftləç] Adjektiv DE *gewerkschaftlich* • FR *syndical, syndicaliste* • EN (trade) *union* • PT *sindical, sindicalista* **Beispill** hie war ëmmer bei alle gewerkschaftlechen Aktiounen derbäi

Gewerkschaftler [gəv'ɛrkʃaftlə] Maskulinum (Pluriel Gewerkschaftler) DE Gewerkschaftler • FR *syndicaliste* • EN (trade) *unionist* • PT *sindicalista* **Beispill** de Gewerkschaftler huet sech fir seng Aarbechtskollegen agesat

1 Weiblech Form: ↗Gewerkschaftlerin

Gewerkschaftlerin [gəv'ɛrkʃaftlərin] Femininum (Pluriel Gewerkschaftlerinnen) DE Gewerkschaftlerin • FR *syndicaliste [femme]* • EN (trade) *unionist [female]* • PT *sindicalista [mulher]* **Beispill** d'Gewerkschaftlerin huet kee Blat virun de Mond geholl, wéi se der Direktioun d'Doleancë vun hire Mataarbechter matgedeelt huet

1 Männlech Form: ↗Gewerkschaftler

gewëss [gəv'əs] Adjektiv DE *gewiss [sicher]* • FR *certain [sûr]* <Adverb *certainement, sûrement*> • EN *sure, certain* <Adverb *surely, certainly*> • PT *certo, seguro* <Adverb *certamente, seguramente*> **Beispiller** dat ass gewëss!; ech sinn däers net gewëss; ma gewëss ginn ech mat Iech dohin!; d'Wiederprevisioun sinn net gewëss [d'Wiederprevisioun sinn net zuverlässig] **Synonym** sécher

gewëss Adverb - Variant vun ↗gewass

Gewëssen [gəv'əsən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gewissen* • FR *conscience [morale]* • EN *conscience* • PT *consciência [moral]* **Beispiller** d'Meedchen huet e schlecht Gewëssen, well et seng Eltere belunn huet; et gött Leit, déi kee Gewëssen hunn! [et gött Leit, déi keng Skrupelen hunn]; deen Diktator huet Dausende Leit um Gewëssen [deen Diktator ass schold um Doud vun Dausende Leit]; du muss him an d'Gewësse rieden! [du muss en esecht Gespréich mat him féieren, fir datt en säi Behuelen a Fro stellt!]

gewëssen [gəv'əsən] Adjektiv DE *gewiss [nicht näher benannt]* • FR *certain [indéterminé]* • EN *certain [known but unspecified]* • PT *certo [indeterminado]* **Beispiller** e gewëssenen Här ass dora verweckelt; op gewësse Froe gött et keng Äntwert; ënner gewëssenen Ëmstänn sinn ech averstanen

gewëssenhaf [gəv'əsənhaft] Adjektiv DE *gewissenhaft* • FR *conscientieux* <Adverb *conscientieusement*> • EN *conscientious* <Adverb *conscientiously*> • PT *conscioso* <Adverb *conscientiosamente*> **Beispiller** hien ass e gewëssenhafte Mënsch; hien huet déi Aarbecht ganz gewëssenhaf gemaach

Gewëssensbëss [gəv'əsənsbəs] Maskulinum (kee Singulier) DE *Gewissensbisse* • FR *remords* • EN *remorse* • PT *remorsos* **Beispill** hie krut Gewëssensbëss, well e mech am Stach gelooss huet

gewëssermoossen [gəv'əsəm'o:sən] Adverb DE *gewissermaßen* • FR *pour ainsi dire* • EN *so to speak, as it were* • PT *por assim dizer* **Beispiller** dat neit Gesetz ass gewëssermoossen e Réckschrëtt an d'Mëttelalter; en huet sech gewëssermoosse selwer ugeschmiert **Synonymmen** quasi, souzesoen

Gewëssheet [gəv'əshe:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Gewissheit* • FR *certitude* • EN *certainty* • PT *certeza* **Beispiller** hien huet d'Gewëssheet, datt alles an der Rei ass; iwwee den Ausgang vun där Affär besteet nach ëmmer keng Gewëssheet

gewëtzt [gəv'ətst] Adjektiv DE *gewitzt* • FR *futé* • EN *cunning, crafty* • PT *astuto, esperto* **Beispill** hien ass e gewëtzte Kärel **Synonym** gewiift

Gewier [gəv'i:g] Neutrum (Pluriel Gewierer) DE *Gewehr* • FR *fusil* • EN *gun, shotgun* • PT *espingarda* **Beispill** de Jeeër huet säi Gewier ëmmer bei sech

gewierweg Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Gewierz [gəv'i:çts] Neutrum (Pluriel Gewierzer) DE *Gewürz* • FR *épice* • EN *spice* • PT *especiaria* **Beispill** e gudde Kach benotzt vill verschidde Gewierzer

1 Variant: Gewürz

gewieweg [gəv'ivəç] Adjektiv DE *gelenkig, beweglich* • FR *souple, agile* • EN *agile, supple* • PT *ágil, lesto* **Beispill** hien ass nach ganz gewieweg fir säin Alter **Synonym** gelenkeg

Gewiewegkeet [gəv'ivəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Gelenkigkeit* • FR *souplesse, agilité* • EN *agility, suppleness* • PT *agilidade [física]* **Beispill** d'Gewiewegkeet ass och eng Fro vun Training

Gewiicht [gəv'i:çt] Neutrum **1.** (Pluriel Gewiichter) DE *Gewicht [Gegenstand]* • FR *poids [objet]* • EN *weight [object]* • PT *peso [objeto]* **Beispill** d'Woen an d'Gewiichter sinn d'lescht Woch kontrolléiert ginn **2.** (kee Pluriel) DE *Gewicht [Last]* • FR *poids [masse]* • EN *weight [mass]* • PT *peso [de um corpo]* **Beispiller** den Dokter huet mech gekuckt an direkt no mengem Gewiicht gefrot; dee Luppes huet sech mat sengem ganze Gewiicht widder d'Dier gestäipt! **3.** (kee Pluriel) DE *Gewicht [Gewichtigkeit]* • FR *poids [importance]* • EN *weight [importance]* • PT *peso [importância]* **Beispiller** d'Liewensqualitéit kritt ëmmer méi Gewiicht; dat fällt net an d'Gewiicht! [ëgs] [dat huet keng Bedeitung] **Synonym** Bedeitung

Gewichtsproblem [gəv'i:çtsproble:m] Maskulinum (Pluriel Gewichtsproblemer) - Variant vun ↗Gewichtsproblem

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Gewichtsproblem / Gewichtsproblem

Gewichtsproblem [gəv'i:çtsproble:m] Maskulinum (Pluriel Gewichtsproblemer) DE *Gewichtsproblem* • FR *problème de poids* • EN *weight problem* • PT *problema de peso* **Beispiller** hien huet Gewichtsproblemer, well en ongesond leeft; Gewichtsproblemer zéien aner medezinesch Problemer mat sech

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Gewichtsproblem / Gewichtsproblem

gewiift [gəv'i:ft] Adjektiv DE *gewieft* • FR *futé* • PT *astuto*, *finório* **Beispill** dat schéngt mer e **gewiifte** Kärelechen ze sinn! **Synonymmen** gewézt, lous, raffinéiert

gewinnen [gəv'inən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *gewinnt*) » **transitiv 1.** gewinnen un **mam Akkusativ** DE *gewöhnén an* • FR *habituér à*, *apprendre à* • EN *to get used to*, *to make used to* • PT *habituar a*, *acostumar a* **Beispiller** den Dokter sot, ech sollt mech dru **gewinnen**, fir éischter schlofen ze goen; **gewinn** dai jonken Hond direkt drun, e puer Stonnen eleng ze sinn **Synonym** wínnen un » **reflexiv 2.** sech gewinnen un **mam Akkusativ** DE *sich gewöhnén an* • FR *s'habituér à*, *s'adapter à* • EN *to get used to* • PT *habituar-se a*, *adaptar-se a* **Beispiller** meng Ae **gewinnen** sech lues a lues un d'Däischtert; et **gewinnt** een sech un alles! **Synonym** sech wínnen un

Verben, déi **gewinnen** als Basis hunn: ↗*ogewinnen an* ↗*ugewinnen*

gewinnt [gəv'int] Adjektiv DE *gewohnt*, *gewöhnlich* [üblich] • FR *habituel* • EN *usual* • PT *habitual*, *do costume* **Beispill** de Moie kouv et op der Autobunn zu deem **gewinn**te Stau

„gewinnt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*wínnen* sinn.

„gewinnt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*gewinnen* sinn.

gewot [gəv'o:t] Adjektiv DE *gewagt* • FR *osé* • EN *daring* • PT *ousado* **Beispill** dat ass eng **gewote** Behauptung!

„gewot“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*woen* sinn.

gewuer [gəv'u:ɐ] Adjektiv *gewuer* ginn DE *erfahren* (von) • FR *apprendre* [être informé de] • EN *to be informed* (of), *to be told* (of) • PT *vir a saber*, *chegar a saber* [ser informado de] **Beispiller** d'Effentlechkeet ass ni eppes iwuer déi lusch Affär **gewuer** ginn; gëschter sinn ech **gewuer** ginn, datt ech duerchgefall sinn

Gewulls [gəv'uls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gewimmel* • FR *cohue* • EN *crush* [crowd] • PT *barafunda*, *tumulto*, *bulício* **Beispill** op der Kiermes war e fierchterlecht **Gewulls** a Gedrécks **2.** DE *Durcheinander* [Unordnung] • FR *désordre*, *foillis* • EN *mess*, *clutter* • PT *barafunda*, *desordem* **Beispill** an dengem **Gewulls** fénnt een näischt erëm **Synonymmen** Duercherneen, Wull

Gewunnecht [gəv'unəçt] Femininum (Pluriel *Gewunnechten*) DE *Gewohnheit*, *Angewohnheit* • FR *habitude* [manière de faire] • EN *habit* • PT *hábito* [maneira de agir] **Beispill** mäi Brudder huet déi schlecht **Gewunnecht**, iwuerall sai Gezei trëllen ze loossen

Gewurschtels [gəv'uRftəls] Neutrum (kee Pluriel) [əgs] DE *Wurstelei* • FR *travail désordonné*, *travail approximatif*, *gabegie* • EN *muddle*, *slipshod work* • PT *trabalho* [trabalho confuso] **Beispiller** schaff propper, dat do ass **Gewurschtels**!; wat e **Gewurschtels**!

Gewürz [gəv'yRts] Neutrum (Pluriel *Gewürzer*) - Variant vun ↗*Gewierz*

Gewürztraminer [gəv'yRtstRamine] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Gewürztraminer* [Rebsorte] • FR *gewürztraminer* [cépage] • EN *Gewürztraminer* [type of grape] • PT *Gewürztraminer* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Gewürztraminer** gelies **2.** (Pluriel

Gewürztraminer) DE *Gewürztraminer* [Wein] • FR *gewürztraminer* [vin] • EN *Gewürztraminer* [wine] • PT *Gewürztraminer* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner *hunn* ech de **Gewürztraminer** am léifsten; de Wénzer huet zwee **Gewürztraminer**en a sengem Sortiment **3.** (Pluriel *Gewürztraminer* / *Gewürztraminer*en) DE *Gewürztraminer* [Glas Wein] • FR *(verre de) gewürztraminer* • EN (glass of) *Gewürztraminer* • PT *copo de vinho* *Gewürztraminer* **Beispill** *Garçon*, zwee **Gewürztraminer**, wannechgelift!

gezackt [gəts'akt] Adjektiv DE *gezackt* • FR *crénelé*, *en zigzag* • EN *serrated*, *notched* • PT *serreado*, *em ziguezague* **Beispill** dee Bam erkennt een u senge **gezackte** Blieder

Gezécks Neutrum (kee Pluriel) [əgs] DE *(andauerndes) Zögern* • FR *hésitations* (continuelles) • PT *hesitações* (constantes) **Beispill** mat deem **Gezécks** gétt et kee **Stéck**, kommt, mer huelen endlech eng **Decisoun**!

Gezecks Neutrum (kee Pluriel) [əgs] DE *Reizen*, *Provizieren* • FR *provocations* [taquinements] • EN *teasing* • PT *provocações* [na brincadeira] **Beispill** géff dech mat deem **Gezecks**, herno huet den Hond dech nach **gebass**!

Gezei [gəts'aɪ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Kleider*, *Kleidungsstücke* • FR *habits*, *vêtements* • EN *clothes* • PT *roupa* [vestuário] **Beispill** mir *hunn* d'**Gezei** nëmme séier an d'**Wallisse** gedruddelt, fir den **Zuch** nach ze kréien **Synonym** *Kleeder*

gezwongen [gətsw'oŋən] Adjektiv DE *gezwungen* [gehünstelt] • FR *affecté*, *forcé* <Adverb de façon affectée> • EN *affected*, *forced* <Adverb in a forced manner, affectedly> • PT *afetado*, *forçado* <Adverb afetadamente, forçadamente> **Beispiller** mat denger **gezwongener** Frëndlechkeet méchs de kee **gudden Androck**!; nodeem en sech zolidd **blaméiert** hat, huet e **gezwonge** *gelaacht* **Synonym** *forcéiert*

„gezwongen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*zwingen* sinn.

Ghana [g'a:na:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Ghana* • FR *Ghana* • EN *Ghana* • PT *Gana* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Ghana**; ech fueren d'nächst Woch an de **Ghana**; ech kommen aus dem **Ghana**; ech war schonn dräimol a **Ghana**; ech fueren d'nächst Woch a **Ghana**; ech kommen aus **Ghana**

männlech Persoun: ↗*Ghanaer* weiblech Persoun: ↗*Ghanaerin* Adjektiv: ↗*ghanaesch* Hauptstadt: ↗*Accra*

Ghanaer [gan'a:ɐ] Maskulinum (Pluriel *Ghanaer*) DE *Ghanaer* • FR *Ghanéen* • EN *Ghanaian* • PT *ganês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Ghanaer**

Ghanaerin [gan'a:ərin] Femininum (Pluriel *Ghanaerinnen*) DE *Ghanaerin* • FR *Ghanéenne* • EN *Ghanaian* [female] • PT *ganesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Ghanaerin**

ghanaesch [gan'a:əʃ] Adjektiv DE *ghanaisch* • FR *ghanéen* • EN *Ghanaian* • PT *ganês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **ghanaesch** Kultur kenne geléiert

Ghetto [g'æto:] Maskulinum (Pluriel *Ghettoen*) - Variant vun ↗*Getto*

Gidd [ɡit] Femininum (Pluriel Gitten) **DE** Zügel • **FR** guides [rênes] • **EN** rein • **PT** rédeas **Beispiller** huel d'Päerd an d'Gidd!; hatt huet säi Mann gutt an der Gidd [égs] [hatt huet säi Mann gutt ënner Kontroll]

Giddertransport [ɡ'ɪdetranspɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gütertransport • **FR** transport de marchandises, (transport de) fret • **EN** goods transport, freight transport • **PT** transporte de mercadorias **Beispiller** déi zwou Eisebunnen hunn sech am Giddertransport zesummegeedo; eis Gare ass eng international Plattform fir de Giddertransport **Synonym** Wuerentransport

Gidderzuch [ɡ'ɪdetsuχ] Maskulinum (Pluriel Gidderzich)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Giddong Maskulinum (Pluriel Giddongen) - Variant vun ↗Guidon

Giedel [ɡ'ɪədəl] Femininum (Pluriel Giedelen) **1. DE** Patin, Patentante • **FR** marraine • **EN** godmother • **PT** madrinha **Beispiller** meng Giedel huet mech op d'Essen agelueden; ech si Giedel iwwer menger Schwëster hiren Eelsten; ech gouf gefrot, ob ech wëllt Giedel vun de Pompjeeën hirem neie Fändel ginn [ech gouf gefrot, ob ech wëllt de Pompjeeën hiren neie Fändel finanzéieren] **Synonym** Gued **2. [égs] DE** Großmutter [alte Frau] • **FR** grand-mère [vieille femme] • **EN** granny [old woman] • **PT** velhinha **Beispill** d'Giedel huet de Kanner verzielt, wéi d'Leit fréier gelieft hunn **Synonym** Gued

Giedelchen [ɡ'ɪədəlçən] Femininum (Pluriel Giedelcher) - Diminutivform vun ↗Giedel **DE** Patenttochter • **FR** filleule • **EN** god-daughter • **PT** afilhada **Beispill** de Pätter huet senger Giedelchen eng Auer geschenkt

giedlech [ɡ'ɪədləç] Adjektiv **DE** passend, gelegen • **FR** approprié <Adverb à propos> • **EN** just right [size] <Adverb at just the right time> • **PT** apropriado <Adverb oportunamente> **Beispiller** de Pullover huet eng giedlech Gréisst; du kënnst mer grad giedlech!; hien ass kee Giedlechen [égs] [hien ass kee gudde Mënsch]

giel [ɡiəl] Adjektiv **DE** gelb • **FR** jaune • **EN** yellow • **PT** amarelo **Beispiller** den Dueder vum Ee ass giel; mäi Papp huet sech gréng a giel geiergert [égs] [mäi Papp huet sech ganz vill geiergert!]; dat do ass net dat Giel vum Ee! [égs] [dat do ass net optimal]

Giel Bëschmaus [ɡiəlb'əʃmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Giel Bëschmaus) Apodemus flavicollis **DE** Gelbhalsmaus • **FR** mulot à collier • **EN** yellow-necked mouse • **PT** rato-de-pescoço-amarelo **Beispill** d'Giel Bëschmaus grueft hir Gäng ënner Bamstämm, Wuurzelen oder Steng, esou datt se gutt virum Fuuss an dem Wëllschwäi geschützt sinn

Gielchen [ɡ'ɪəlçən] Maskulinum (Pluriel Gielcher) [égs] **DE** Orden [Auszeichnung] • **FR** médaille [honorigue] • **EN** gong [medal] • **PT** medalha [honoriga] **Beispill** de Pompjee krut vun der Buergermeeschtesch e Gielchen ugespéngelt **Synonymen** Dekoratioun, Medail

Gielemännchen [ɡ'ɪələmæncən] Maskulinum (Pluriel Gielemännercher) Emberiza citrinella **DE** Gold-

ammer • **FR** bruant jaune • **EN** yellowhammer • **PT** escrevedeira-amarela **Beispill** wéi laang bréien d'Gielemännercher? **Synonym** Giel Mësch

Gielemännchen Maskulinum (Pluriel Gielemännercher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Giele Sproochmates [ɡ'ɪələʃpɔ:χmatəs] Maskulinum (Pluriel Giel Sproochmatesen) Hippolais icterina **DE** Gelbspötter • **FR** hypolaïs icterine • **EN** icterine warbler • **PT** felosa-icterina **Beispill** wéi laang bréien d'Giel Sproochmatesen?

Gielféiber [ɡ'ɪəlfɛɪvɛ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gelbfieber • **FR** fièvre jaune • **EN** yellow fever, yellow jack • **PT** febre amarela **Beispill** d'Gielféiber ass eng geféierlech Infektiounskrankheet, déi vu Mustiken op de Mënsch iwwerdroe gëtt

Giel Mësch [ɡiəlm'əʃ] Femininum (Pluriel Giel Mëschen) Emberiza citrinella **DE** Goldammer • **FR** bruant jaune • **EN** yellowhammer • **PT** escrevedeira-amarela **Beispill** wéi laang bréien d'Giel Mëschen? **Synonym** Gielemännchen

Gielschnieweldaucher [ɡ'ɪəlʃniəvəldæ:ʊχɛ] Maskulinum (Pluriel Gielschnieweldaucher) Gavia adamsii **DE** Gelbschnabeltaucher • **FR** plongeon à bec blanc • **EN** white-billed diver • **PT** mobêlha-de-bico-branco **Beispill** wéi laang bréien d'Gielschnieweldaucher?

Gielwuerzel Femininum (kee Pluriel) **DE** Gelbwurzel, Kurkuma • **FR** curcuma • **EN** turmeric • **PT** açafão-da-india, curcuma **Beispill** duerch d'Gielwuerzel kritt d'Zooss hir kräfteg giel Faarf **Synonym** Kurkuma

Gielzecht [ɡ'ɪəltʰɛçt] Femininum (Pluriel Gielzechten) **DE** Gelbsucht • **FR** jaunisse • **EN** jaundice • **PT** ictericia **Beispiller** den Tourist huet an der Vakanz eng Gielzecht opgeraf; dat do ass, fir d'Gielzecht ze kréien! [égs] [dat do ass, fir rosen ze ginn!]

gielzeg [ɡ'ɪəltʰɛç] Adjektiv **DE** gelblich • **FR** jaunâtre • **EN** yellowish • **PT** amarelado **Beispill** déi Tapéit ass mir eng Grëtz ze gielzeg

Gier Femininum (kee Pluriel) **DE** Gier • **FR** avidité • **PT** avidez **Beispill** déi allgemeng Gier nom grousser Geld deouéiert mech

giereg [ɡ'i:ɛrəç] Adjektiv **DE** gierig • **FR** avide [glouton] <Adverb avidement> • **EN** greedy <Adverb greedily> • **PT** ávido [sôfrego] <Adverb avidamente> **Beispiller** sief net esou giereg, et ass nach genuch do!; dréink net esou giereg, soss verschlécks de dech!

gierksen [ɡ'i:ɛksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegierkst) » **intransitiv DE** würgen [Brechreiz verspüren] • **FR** avoir des haut-le-cœur • **EN** to retch • **PT** ter vômitos secos **Beispill** hien huet gegierkst, well en eng Spreng an der Strass hat

Giersch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Giersch, Geißfuß • **FR** herbe aux goutteux, écopode podagraire • **EN** ground elder • **PT** podagraria **Beispill** mäi Grousspapp sot ëmmer, datt Giersch soll bei Giicht a Rheuma hëllefen **Synonym** Geessefouss

I Variant: Girsch

gierwen [g'i:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegierft) » **transitiv** DE *gerben* • FR *tanner* [une peau de bête] • EN *to tan* [leather] • PT *curtir* [uma pele de animal] **Beispill** mir loossen d'Pelzer vun eise Schof ëmmer gierwen

Gierwer [g'i:ɣvə] Maskulinum (Pluriel Gierwer) DE *Gerber* • FR *tanneur* • EN *tanner* [person] • PT *curtidor* **Beispill** de Gierwer huet dem Schouster Lieder geliwwert

W Weiblech Form: ↗Gierwerin

Gierwerei [gi:ɣvə'r'aɪ] Femininum (Pluriel Gierwereien) DE *Gerberei* [Handwerksbetrieb] • FR *tannerie* [manufacture] • EN *tannery* • PT *alcaçaria, fábrica de curtumes* **Beispill** mir loossen d'Pelzer vun eise Schof an enger Gierwerei verschaffen

Gierwerin [g'i:ɣvə'ri:n] Femininum (Pluriel Gierwerinnen) DE *Gerberin* • FR *tanneuse* • EN *tanner* [female] • PT *curtidora*

M Männlech Form: ↗Gierwer

Giewel [g'iävəl] Maskulinum (Pluriel Giewelen) DE *Giebelwand, Giebelseite* • FR *mur à pignon, façade à pignon* • EN *gable, gable end, gable wall* • PT *(parede de) empena* **Beispill** am lénkse Giewel huet d'Haus zwou Fënsteren

Giewel [g'iävəl] Eegennumm DE *Goeblingen* • FR *Goebblange* • EN *Goebblange* • PT *Goebblange* **Beispiller** ech wunnen zu Giewel; fiert dëse Bus op Giewel?

Giewelsmillen [giävəls'm'ilən] Eegennumm DE *Goebelsmühle* • FR *Goebelsmuehle* • EN *Goebelsmuehle* • PT *Goebelsmuehle* **Beispiller** ech wunnen op der Giewelsmillen; fiert dëse Bus op d'Giewelsmillen?

Gif Maskulinum (Pluriel Gifen) **Gobio fluviatilis** 1. DE *Gründling* [Tier] • FR *goujon* [animal] • PT *góbio* [animal] **Beispiller** de Gif gëtt dacks un d'Aangel gemaach, fir op den Hiecht ze goen; léiwer e Gif an der Pan ewéi en Hiecht am Weier [léiwer eppes Klenges sécher hunn, ewéi op eppes Grosses hoffen] **Synonym** Goujon 2. DE *kleiner Fisch* • FR *petit poisson* • PT *pequeno peixe* **Beispill** fänk emol en uerdentleche Fësch, am plaz esou en aarmséilege Gif! 3. DE *halbe Portion, schwächtiger Mensch* • FR *gringalet* • PT *magricela* **Beispill** hien ass nëmmen esou e Gif a seng Schwëster ass eent ewéi en Haus **Synonymen** Spréif, Sprenz

Gigabyte Maskulinum (Pluriel Gigabyte)

H Hei entstee en neien Artikel.

gigantesch [gi:g'antəʃ] Adjektiv DE *gigantisch, riesig* • FR *gigantesque, énorme* • EN *gigantic* • PT *gigantesco* **Beispiller** ënner esou giganteschen Zuele kann een sech näischt méi virstellen; dee Film hat e gigantesche Succès **Synonymen** enorm, riseg

Gigot [z'igo:] Maskulinum (Pluriel Gigoten) DE *Lammkeule* • FR *gigot d'agneau* • EN *gigot, leg of lamb* • PT *perna de borrego* **Beispill** um Summerfest gouf et Gigot mat Bounen a gebootschte Gromperen

Giicht [gi:çt] Femininum (kee Pluriel) DE *Gicht* [Krankheit] • FR *goutte* [maladie] • EN *gout* • PT *gota* [doença] **Beispill** meng Bomi ass mat der Giicht geplot **Synonym**

Zipperlein

Giischt [gi:çt] Eegennumm DE *Girst* • FR *Girst* • EN *Girst* • PT *Girst* **Beispiller** ech wunnen zu Giischt; fiert dëse Bus op Giischt?

Giischerklus [gi:çtekl'ʊs] Eegennumm DE *Girsterklus* • FR *Girsterklus* • EN *Girsterklus* • PT *Girsterklus* **Beispiller** ech wunnen op der Giischerklus; fiert dëse Bus op d'Giischerklus?

Giischtjen [gi:çtçən] Maskulinum (Pluriel Giischercher) DE *Gefängniswärter* • FR *gardien* [de prison] • EN *warder, prison guard* • PT *guarda prisional* **Beispill** de Giischtjen huet d'Dier opgespaart

Gilet [z'ile:] Maskulinum (Pluriel Giletten) DE *Weste* • FR *gilet* [vêtement] • EN *waistcoat* • PT *colete* [peça de vestuário] **Beispill** déi rout Krawatt passt net bei däi Gilet

Giletstäsch [z'ile:stæʃ] Femininum (Pluriel Giletstaschen) DE *Westentasche* • FR *poche de gilet* • EN *waistcoat pocket* • PT *bolso do colete* **Beispill** mäi Bop hat ëmmer seng gellen Auer an der Giletstäsch; hie kuckt mam lénken A an déi riets Giletstäsch [eggs] [hie baluckt]

Gillenshaff [g'ilənsəʃ] Eegennumm DE *Gillenshaff* • FR *Gillenshaff* • EN *Gillenshaff* • PT *Gillenshaff* **Beispiller** ech wunnen um Gillenshaff; fiert dëse Bus op de Gillenshaff?

Gillette [z'ilæ:t] Femininum (Pluriel Gilletten) DE *Rasierklinge* • FR *lame de rasoir* • EN *razor blade* • PT *lâmina de barbear* **Beispill** hien huet eng nei Gillette geholl, fir de Baart ze maachen

Gilsdref [g'ilsdʀəf] Eegennumm DE *Gilsdorf* • FR *Gilsdorf* • EN *Gilsdorf* • PT *Gilsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Gilsdref; fiert dëse Bus op Gilsdref?

Gin Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Gin* [Getränk] • FR *gin* [boisson] • PT *gin* **Beispill** ech drénken Gin am léifste mat Orangéjus 2. (Pluriel Gin / Ginnen) DE *Glas* Gin • FR *(verre de) gin* • PT *copo de gin* **Beispill** ech géif nawell e klengen Gin als Aperitif drénken

Gingembre Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ingwer* • FR *gingembre* • EN *ginger* • PT *gengibre* **Beispill** eng Grimmel Gingembre gëtt dem Plat méi en exotesche Goût **Synonymen** Ingwer, Geimer

ginn [gin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ginn) » **transitiv** 1. DE *geben* [übergeben, reichen] • FR *donner* [remettre, tendre, faire passer] • EN *to give* [to pass] • PT *dar* [remeter, estender, passar] **Beispiller** kanns de mer wannechgelift de Löffel ginn?; meng Nopesch huet mir hiert Kand ze versuerge ginn [meng Nopesch huet mir hiert Kand uvertraut]; de Paschtouer huet de Massendénger eng an d'Akaul ginn [eggs] [de Paschtouer huet d'Massendénger an d'Akaul geschloen]; wie gëtt? [eggs] [wien deelt d'Spillkaarten aus?]; hues de den Hénger haut scho ginn? [eggs] [hues de d'Hénger haut scho gefiddert?] 2. DE *geben* [zukommen lassen, gewähren] • FR *donner* [prodiguer, accorder] • EN *to give* [advice, permission] • PT *dar* [proporcionar, conceder] **Beispiller** du hues mir do e gudde Rot ginn!; de Chef gëtt eis bestëmmt säin Accord; d'Doktere ginn der Patientin nach dräi Wochen [eggs] [d'Doktere mengen, datt d'Patientin net méi ewéi

dräi Woche wäert liewen] **3. DE** *geben, spendieren* • **FR** *offrir, donner* • **EN** *to buy, to pay for, to stand* • **PT** *oferecer, dar* **Beispiller** elo ass et u mir, fir e Patt ze ginn!; den Direkter gëtt all Joer e Banquet **4. DE** *geben* [bezahlen, zahlen] • **FR** *donner* [payer] • **EN** *to give* [to pay] • **PT** *dar* [pagar] **Beispiller** wat gëss de mer dofir?; wéi vill hues de fir deen Auto ginn?; ech si fortgerannt, wat gëss de, wat hues de! [ëgs] lech si ganz séier fortgerannt] **5. DE** *geben* [lehren] • **FR** *donner des cours de, enseigner* • **EN** *to give* [to teach] • **PT** *dar aulas de, ensinar, lecionar* **Beispill** dee Professor gëtt Latäin a Geschicht **Synonym** enseigner **6. näischt ginn op mam Akkusativ DE** *nichts geben auf* • **FR** *ne pas attacher d'importance à* • **EN** *to not take seriously* • **PT** *não fazer caso de, não ligar a* **Beispill** ech ginn näischt op säi Gespräich **7. DE** *ergeben* [zum Resultat haben] • **FR** *faire l'avoir pour résultat*] • **EN** *to make* [to equal] • **PT** *fazer* [perferer, equivaler a] **Beispill** 2 an 2 gëtt 4 **8. [ëgs] pejorativ** vu(n) sech ginn **DE** *verzapfen* [reden] • **FR** *débiter, dégoiser* • **EN** *to come out with* [to talk] • **PT** *debitar* [disparates] **Beispill** wat s du haut erëm fir e Quatsch vun der gëss! **Synonymmen** braddelen, rieden, schwätzen, tuddelen, verzäpen » **reflexiv 9. DE** *sich geben, aufhören* • **FR** *cesser, arrêter, se calmer* • **EN** *to stop* [to come to an end, to leave off] • **PT** *compor-se, parar, acalmar(-se)* **Beispiller** dat gëtt sech mat der Zäit; meng Migrän gëtt sech net; wéini gëtt dat sech mat reenen?; ma gëff dech dach! **10. DE** *sich* (den Anschein) *geben* [sich in bestimmter Weise zeigen, verhalten] • **FR** *se donner un air, se montrer* [se comporter d'une certaine façon] • **EN** *to behave, to act* • **PT** *dar-se ares, mostrar-se* [comportar-se de determinada maneira] **Beispiller** däi Kollege gëtt sech, wéi wann e vu bessere Leit wier; gëff dech, wéi s de bass! **11.** sech geschloe ginn **DE** *sich geschlagen geben* • **FR** *s'avouer vaincu* • **EN** *to give in, to give up* • **PT** *dar-se por vencido* **Beispill** ech hätt net geduecht, datt s du dech esou séier gëits geschloe ginn

1 Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ↗aginn, ↗ausginn, ↗bäiginn, ↗derbäiginn, ↗druginn, ↗duerchginn, ↗eraginn, ↗erausginn, ↗erëmginn, ↗eropginn, ↗ewechginn, ↗fräiginn, ↗hanneschtginn, ↗hierginn, ↗higinn, ↗lassginn, ↗matginn, ↗noginn, ↗ofginn, ↗opginn, ↗präisginn, ↗uginn, ↗viruginn, ↗waarmginn, ↗weidginn, ↗zeréckginn an ↗zouginn

ginn [gin] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ginn) » **intransitiv DE** *werden* [sich entwickeln zu] • **FR** *devenir* • **EN** *to become* [to start to be] • **PT** *tornar-se, ficar, vir a ser* **Beispiller** eise Kueder ass déck ginn, mer sollten em manner ze friesse ginn; ech fäerten, ech gi krank!; vill kleng Jonge wëlle Pompjee ginn; et gëtt geschwé Fréjoer [d'Fréjoer ass geschwënn dol; d'Foto ass eppes ginn [d'Foto ass gelongen]; pass op, datt dat do kee Sträit gëtt! [pass op, datt dat do sech net zum Sträit entwéckelt!]

1 Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ↗aginn, ↗ausginn, ↗bäiginn, ↗derbäiginn, ↗druginn, ↗duerchginn, ↗eraginn, ↗erausginn, ↗erëmginn, ↗eropginn, ↗ewechginn, ↗fräiginn, ↗hanneschtginn, ↗hierginn, ↗higinn, ↗lassginn, ↗matginn, ↗noginn, ↗ofginn, ↗opginn, ↗präisginn, ↗uginn, ↗viruginn, ↗waarmginn, ↗weidginn, ↗zeréckginn an ↗zouginn

ginn [gin] Hëllefverb (Hëllefverb sinn, Participe passé ginn) **DE** *werden* [zur Passivbildung] • **FR** *être* [pour la formation du passif] • **EN** *to be* [for forming the passive voice] • **PT** *ser* [para a formação da voz passiva] **Beispiller** dat aalt Haus gëtt geschwënn ofgerass; déi

jonk Patientin ass gëschter mam Häerz operéiert ginn; de Vermësste gouf vun der Police gesicht; ech hunn héieren, déi al Direktesch géif ofgeléist; et gëtt gemonkelt, du häss eppes mat enger Fra aus dem Nopeschduerf

1 Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ↗aginn, ↗ausginn, ↗bäiginn, ↗derbäiginn, ↗druginn, ↗duerchginn, ↗eraginn, ↗erausginn, ↗erëmginn, ↗eropginn, ↗ewechginn, ↗fräiginn, ↗hanneschtginn, ↗hierginn, ↗higinn, ↗lassginn, ↗matginn, ↗noginn, ↗ofginn, ↗opginn, ↗präisginn, ↗uginn, ↗viruginn, ↗waarmginn, ↗weidginn, ↗zeréckginn an ↗zouginn

ginn [gin] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ginn) » **transitiv - onperséinlech 1. DE** *geben* [existieren] • **FR** *y avoir* [exister] • **EN** *there is, there are* [to exist] • **PT** *haver* [existir] **Beispiller** et gëtt ëmmer méi Leit, déi un Allergië leiden; wéi flott, datt et um Radio ëmmer méi kulturell Sendunge gëtt!; ech weess net, ob et déi Zort Schockela nach gëtt; gëtt et nach Ersatzstécker fir däin Oldtimer? **2. DE** *geben* [sich ereignen] • **FR** *y avoir* [survenir] • **EN** *there is, there are* [to occur] • **PT** *haver* [produzir-se] **Beispill** gëschter Owend gouf et e Wieder **3. DE** *geben* [angeboten werden] • **FR** *y avoir* [être servi] • **EN** *there is* [on offer] • **PT** *haver* [ser servido] **Beispill** gëschter gouf et Cassoulet an der Kantin **4. [ëgs] DE** *geben* [erteilt werden] • **FR** *recevoir* [se voir infliger, se voir offrir] • **EN** *to get* [to receive] • **PT** *apanhar, levar, receber* [um castigo, uma pancada, uma surpresa] **Beispiller** wann ee frëier erëmgemault huet, da gouf et eng an d'Akaul; wann der iech schéckt, da gëtt et eng Iwwerraschung **5. DE** *getroffen werden* [durch einen Gegenstand, durch einen Schlag] • **FR** *être atteint, être touché* [par un objet, par un coup] • **EN** *to be hit* [by an object, by a blow] • **PT** *ser atingido* [por um objeto, por um golpe] **Beispiller** meng Schwëster huet mech mat Schnéiklatze gehäit, mee et gouf mech net; de Jeeër hat Chance, datt et säin Hond net ginn ass

1 Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ↗aginn, ↗ausginn, ↗bäiginn, ↗derbäiginn, ↗druginn, ↗duerchginn, ↗eraginn, ↗erausginn, ↗erëmginn, ↗eropginn, ↗ewechginn, ↗fräiginn, ↗hanneschtginn, ↗hierginn, ↗higinn, ↗lassginn, ↗matginn, ↗noginn, ↗ofginn, ↗opginn, ↗präisginn, ↗uginn, ↗viruginn, ↗waarmginn, ↗weidginn, ↗zeréckginn an ↗zouginn

Ginz Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gënz

Ginzeberg [g'intsəbi:ɛç] Eegennumm **DE** *Ginzeberg* • **FR** *Ginzeberg* • **EN** *Ginzeberg* • **PT** *Ginzeberg* **Beispiller** waars de schon eng Kéier um Ginzeberg?; mir sinn de Weekend op de Ginzeberg gewandert

Ginzescheek Femininum (Pluriel Ginzescheeken) - Variant vun ↗Gënzscheek

Gips [gips] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gips* [Material] • **FR** *plâtre* [matière] • **EN** *plaster* [substance] • **PT** *gesso* [substância] **Beispill** de Gips bréckelt vun de Maueren **2.** (Pluriel Gipsen) **DE** *Gips, Gipsverband* • **FR** *plâtre* [pour le traitement d'une fracture] • **EN** *plaster* [for broken bones] • **PT** *gesso* [para tratamento de fraturas] **Beispill** wéi ech de Fouss gebrach hat, krut ech e Gips

gipsen [g'ipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegipst) » **transitiv DE** *gipsen* [mit Gips überziehen] • **FR** *plâtrer* • **EN** *to plaster, to have a plaster cast* • **PT** *engessar* **Beispiller** d'Mauere mussen nach gegipst ginn; dem Jong säin Aarm huet misse gegipst ginn

1 Verb, dat **gipsen** als Basis huet: ↗zougipsen

Gipser [g'ipse] Maskulinum (Pluriel Gipser) **DE** *Gipser* • **FR** *plâtrier* • **EN** *plasterer* • **PT** *engessador* **Beispill** de Gipser huet d'Plaffongen um éischte Stack nach net fäerdeg

i Weiblech Form: ↗Gipserin

Gipserin [g'ipsərin] Femininum (Pluriel Gipserinnen) **DE** *Gipserin* • **FR** *plâtrière* • **EN** *plasterer [female]* • **PT** *engessadora* **Beispill** d'Gipserin huet de Rass an der Mauer schéi propper gefléckt

i Männlech Form: ↗Gipser

Giraff [z'iraf] Femininum (Pluriel Giraffen) **DE** *Giraffe* • **FR** *girafe* • **EN** *giraffe* • **PT** *girafa* **Beispill** am Zoo hunn d'Giraffe mat hire laangen Hälz iwwer d'Mauer ewechgekuckt

Girland [giri'ant] Femininum (Pluriel Girlanden) **DE** *Girlande* • **FR** *guirlande [décorative]* • **EN** *garland* • **PT** *grinalda [festão]* **Beispill** d'Kanner hunn d'Girlande fir d'Fest selwer gebastelt

i Variant: Guirlande

Girrelitz [g'irələits] Maskulinum (Pluriel Girrelitzen) **Serinus serinus** **DE** *Girtitz* • **FR** *serin cini* • **EN** *European serin* • **PT** *chamariz-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Girrelitzen?

Girsch Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Giersch

Gis Maskulinum (Pluriel Gisen) **pejorativ** **ëgs** **DE** *Portugiese* • **FR** *Portugais* • **EN** *Portuguese* • **PT** *português [pessoa]* **Beispill** esoubal d'Sonn schéngt, grillen d'Gisen hir Sardinne am Haaf! **Synonym** Portugis

i Weiblech Form: ↗Gisin

Gisin Femininum (Pluriel Gisinnen) **pejorativ** **ëgs** **DE** *Portugiesin* • **FR** *Portugaise* • **EN** *Portuguese [female]* • **PT** *portuguesa [pessoa]* **Beispill** kënnt déi Gisin nach ëmmer bei dech botzen? **Synonym** Portugisin

i Männlech Form: ↗Gis

Giss [gis] Neutrum (Pluriel Gissen) - Kuerzform vun ↗Gissi

Gisschen [g'isjən] Neutrum (Pluriel Gissercher) - Diminutivform vun ↗Guss

Gissi [g'isi:] Neutrum (Pluriel Gissien) **1.** **Kannersprooch** **DE** *Ferkel [Tier]* • **FR** *porcelet, cochonnet [animal]* • **EN** *piglet [animal]* • **PT** *porquinho [animal]* **Beispill** d'Kanner ware vun deene klenge rosae Gissie begeeschtert **Synonym** Fierkel **2.** **Kannersprooch** **DE** *Ferkel, Schmutzfink* • **FR** *(petit) cochon [enfant]* • **EN** *little piggy [child]* • **PT** *porcalhão [criança]* **Beispill** wou hues de dech dann elo nees esou knaschteg gemaach, du bass awer e richtegt Gissi! **Synonymmen** Fierkel, Guss, Schwéngchen

i Kuerzform: Giss

Gitega Eegennumm **DE** *Gitega* • **FR** *Gitega* • **PT** *Guitega* **Beispill** Gitega ass d'Haaptstad vum Burundi

Gittar [g'ita:ɾ] Femininum (Pluriel Gittaren) **DE** *Gitarre* • **FR** *guitare* • **EN** *guitar* • **PT** *guitarra, viola* **Beispill** eist Meedche spillt stonnelaang op senger Gittar

Gittarist Maskulinum (Pluriel Gittaristen) **DE** *Gitarrist* • **FR** *guitariste* **Beispill** mäi Frënd ass Gittarist an enger bekannter Lëtzebuurger Rockband

i Weiblech Form: ↗Gittaristin

Gittaristin Femininum (Pluriel Gittaristinnen) **DE** *Gitarristin* • **FR** *guitariste [femme, fille]* **Beispill** meng Frëndin ass Gittaristin an enger bekannter Lëtzebuurger Rockband

i Männlech Form: ↗Gittarist

Gitter [g'ite] Neutrum (Pluriel Gitteren) **DE** *Gitter* • **FR** *grille, grillage* • **EN** *grille* • **PT** *grade, gradeamento* **Beispill** den Angang vun der Hiel gouf mat engem Gitter zougemaach

Giwenech [g'ivənəç] Eegennumm **DE** *Givenich* • **FR** *Givenich* • **EN** *Givenich* • **PT** *Givenich* **Beispiller** ech wunnen zu Giwenech; fiert dëse Bus op Giwenech?

i Lokalvariant: Giwenech

i 1940 hunn d'Nazien zu Giwenech eng Strofkolonie opgemaach. Nom Krich ass op där selwechter Plaz eng Zort Prisong entstanen. Haut ass zu Giwenech de Centre pénitentiaire de Givenich, eng hallefoppe Struktur fir Prisonéier, déi just nach eng kuerz Stroffzäit ze verbëssen hunn. Émgangssproochlech gëtt **Giwenech** awer ëmmer nach gläichgesat mat engem Prisong, wat sech a Sätz weist ewéi: „Vakanz zu Giwenech maachen" oder „zu Giwenech setzen". Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

Giwenech [g'ivənɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Giwenech

Glace [glas] Femininum (Pluriel Glacen) **1.** **DE** *Eis [Speiseeis]* • **FR** *crème glacée, glace [à la crème]* • **EN** *ice cream* • **PT** *gelado [feito com natas]* **Beispill** als Dessert gouf et eng **Glace** **2.** **DE** *Frontscheibe, Windschutzscheibe* • **FR** *pare-brise* • **EN** *windscreen* • **PT** *para-brisa* **Beispill** ech krut op der Autobunn e Steen an d'Glace

Glach [glɑx] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Ähnlichkeit [von Personen]* • **FR** *ressemblance [similitude de traits]* • **EN** *resemblance [to another person]* • **PT** *semelhança [entre pessoas]* **Beispill** hien huet kee **Glach** mat sengem Brudder **2.** **DE** *charakteristischer Gesichtsausdruck* • **FR** *traits caractéristiques [du visage]* • **EN** *characteristic facial traits* • **PT** *traços característicos [do rosto]* **Beispill** wéi hie méi al ginn ass, huet e säi **Glach** verluer

Glacis [gl'asi] Eegennumm **DE** *Glacisfeld [Ort in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Champ des Glacis [lieu à Luxembourg-ville]* • **EN** *Champ du Glacis [in Luxembourg City]* • **PT** *Campo Glacis [lugar na cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** wa Fouerezäit ass, kann de **Glacis** net, wéi soss, als Parking genotzt ginn; an der Oktavzäit gëtt de Wochemaart vun der Stad Lëtzebuerg vum Knuedler op de **Glacis** verluecht

i De Glacis war ursprénglech e grouse fräien Terrain virun de Festungsmueren. Haut ass déi Plaz virun allem als grouse Parking bekannt, op deem am spéide Summer d'Schueberfouer ass.

Gladder [gl'ade] Femininum (Pluriel Gladder) **ëgs** **DE** *Schnauze [Gesicht]* • **FR** *gueule [visage]* • **EN** *mug, chops [face]* • **PT** *focinho [cara]* **Beispiller** hien huet him eng an d'Gladder geschloen; hien huet éiweg d'Gladder opstoen [hie schwätzt an engem Stéck]; d'Gladder hong him bis op d'Knéien [hie war gléischtereg] **Synonym** Schnëss

gladdereg Adjektiv **DE** *naschhaft, vernascht* • **FR** *gourmand, glouton* <Adverb *avec gourmandise*> • **PT** *guloso, lambareiro* <Adverb *gulosamente*> **Beispiller** mäi **gladderege** Brudder konnt et net erwaarden, bis d'Taart aus dem Schäffche koum; d'Kanner hu ganz **gladdereg** op déi vill Schneekegkeeten an der Vitriinn gekuckt **Synonymmen** gläschterege, schneekeg

gladderer [gl'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegladdert**) » **intransitiv** [ëgs] **gladderer** no **mam Dativ** **DE** *leckern nach, verlangen nach* • **FR** *avoir très envie de* • **EN** *to crave, to be dying for* • **PT** *estar com grande apetite de* **Beispill** d'Kanner **hunn** no engem Stéck Schockela **gegladdert**

glafwierdeg [gl'a:fv̥i:ədəç] Adjektiv **DE** *glauwürdig* • **FR** *crédible* • **EN** *credible* • **PT** *credível* **Beispill** dem Ugeklotte seng Aussoe waren net **glafwierdeg**

i Variant: glafwürdeg

glafwürdeg [gl'a:fv̥yrdəç] Adjektiv - Variant vun **glafwierdeg**

gläich [gl̥æ:ɪç] Adjektiv **1. DE** *eben* [glatt] • **FR** *plat* [sur-face] • **EN** *even, flat* • **PT** *igual, plano* [superficiel] **Beispill** op **gläichem** Buedem rullt de Weenche besser ewéi um Pawee **2. DE** *gleich* [gleichrangig, gleichberechtigt] • **FR** *égal* [sur le même rang] <Adverb *également, de manière égale*> • **EN** *equal* [with the same status] <Adverb *equally*> • **PT** *igual* [em condição igual] <Adverb *igualmente, por igual*> **Beispiller** virum Gesetz sinn all d'Mënsche **gläich**; eis Joffer behandelt d'Kanner all **gläich**

gläich [gl̥æ:ɪç] Adverb **1. DE** *gleich, sofort* • **FR** *tout de suite, immédiatement* • **EN** *straight away, immediately* • **PT** *logo, imediatamente* **Beispill** firwat hues de dat net **gläich** gesot? **Synonym direkt 2. DE** *gleich, bald* • **FR** *dans un instant, bientôt* • **EN** *soon* • **PT** *dentro em pouco, já* **Beispill** setzt Iech nach een Ament, den Dokter kënnt **gläich**! **Synonym** geschwënn **3. DE** *gleich* [im Handumdrehen] • **FR** *en peu de temps, rapidement* • **PT** *em pouco tempo, depressa* **Beispiller** wéi mer bis iwwer d'Grenz waren, ware mer och scho **gläich** am Hotel; mir haten de Problem **gläich** geléist **Synonymmen** geschwënn, séier

gläich- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Bulldozer mécht de ganze Quartier dem Aerd buedem **gläich**; déi zwou Ekippen hu **gläichgespillt**

i Verben, déi **gläich-** als Partikel hunn: **gläichmaachen**, **gläichsetzen**, **gläichspillen**, **gläichstellen**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **gläich** Adjektiv

Gläichbehandlung [gl'æ:ɪçbəhandlʊŋ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

gläichberechtegt [gl'æ:ɪçbərəçtəçt] Adjektiv **DE** *gleichberechtigt* • **FR** *égal* (en droits) • **EN** *with equal rights* • **PT** *igual* (em direitos) **Beispill** et wier schéin, wa mir al-gueger **gläichberechtegt** wieren

Gläichberechtegung [gl'æ:ɪçbərəçtəzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gleichberechtigung* • **FR** *égalité* (des droits) • **EN** *equality, equal rights* • **PT** *igualdade* (de direitos) **Beispill** dee Ministère huet sech vill fir d'**Gläichberechtegung** vu Mann a Fra agesat

gläichen [gl'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geglach**) » **intransitiv** **DE** *gleichen, ähneln* • **FR** *ressembler* (à) • **EN** *to look like, to look alike* • **PT** *ser parecido* (com) **Beispiller** du **gläichs** dengem Brudder ëmmer méi; déi zwee Autoe **gläichen** sech; dat dote **gläicht** dir! [ëgs] [dat doten ass typesch fir dech]

i Verben, déi **gläichen** als Basis hunn: **ausgläichen**, **ofgläichen** an **ugläichen**

gläichens [gl'æ:ɪçəns] Prepositioun » **mam Dativ** [vereezt] **DE** *auf gleicher Höhe mit* • **FR** *au niveau de* [à la même hauteur que] • **EN** *level with* [at the same height as] • **PT** *ao nível de* [à mesma altura de] **Beispiller** du kanns **gläichens** der Strooss an d'Haus eragoen; de Gäertner huet d'Heck **gläichens** dem Drot geschnid-den **Synonymmen** op der Héicht vun, um Niveau vun

gläichfalls [gl'æ:ɪçfals] Adverb **DE** *gleichfalls* • **FR** *pareillement* [en réponse à une politesse] • **EN** *likewise, the same to you, to you too* • **PT** *igualmente* [em resposta a uma cortesia] **Beispill** Merci, **gläichfalls**!

Gläichgëltegkeet [gl'æ:ɪçgəltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **gläichgülttegkeet**

gläichgeschlechtlech Adjektiv **DE** *gleichgeschlechtlich* [homosexuell] • **FR** *de même sexe* [homosexuel] **Beispill** zënter 2014 kënnen sech **gläichgeschlechtlech** Koppelen zu Lëtzebuerg bestueden **Synonym** homosexuell

Gläichgewicht [gl'æ:ɪçgəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gleichgewicht* • **FR** *équilibre* • **EN** *balance* [equilibrium] • **PT** *equilíbrio* **Beispiller** de Cyclist huet d'**Gläichgewicht** verluer an ass vum Vélo gefall; ech hu schonn zënter e puer Woche Problemer mam **Gläichgewicht**; eise Budget ass am **Gläichgewicht** [an eisem Budget gläiche Recetten an Depensé sech aus] **Synonymmen** Balance, Equiliber

Gläichgewichtssteierung [gl'æ:ɪçgəvi:çt-sʃtɛɪərʊŋ] Femininum (Pluriel **Gläichgewichtssteierungen**) **DE** *Gleichgewichtsstörung* • **FR** *trouble(s) de l'équilibre* • **EN** *vertigo, vestibular disorder* • **PT** *vertigo, problemas de equilíbrio* **Beispill** al Leit sinn dacks wéinst **Gläichgewichtssteierunge** beim Goe veronschéert

Gläichgülttegkeet [gl'æ:ɪçgyltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gleichgültigkeit* • **FR** *indifférence* [détachement, froideur] • **EN** *indifference* • **PT** *indiferença* [desinteresse, frieza] **Beispill** seng **Gläichgülttegkeet** der Famill géintwuer ass net ze iwwersinn **Synonym** Indifferenz

i Variant: Gläichgëltegkeet

Gläichheet [gl'æ:ɪçhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gleichheit* [vor dem Gesetz] • **FR** *égalité* [devant la loi] • **EN** *equality* [before the law] • **PT** *igualdade* [perante a lei] **Beispill** d'**Gläichheet** vun alle Bierger ass e Grundprinzip vun der Demokratie

gläichmaachen [gl'æ:ɪçma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgemaach / gläichgemaacht) » **transitiv** dem Äerdbuedem gläichmaachen **DE** dem Erdboden *gleichmachen* • **FR** raser [détruire complètement] • **EN** to raze to the ground • **PT** arrasar [deitar por terra, demolir] **Beispill** et gött Waffen, mat deenen een eng ganz Stad kann dem Äerdbuedem gläichmaachen

gläichméisseg [gl'æ:ɪçmɛɪsɛç] Adjektiv **DE** *gleichmäßig* • **FR** régulier [constant, uniforme] <Adverb régulièrement, uniformément> • **EN** steady, regular, even <Adverb steadily, regularly, evenly> • **PT** regular [constante, igual] <Adverb regularmente, uniformemente> **Beispiller** de Leefer ass de Marathon an engem gläichméissegem Tempo gelaf; de Kranke schlëift elo an otemt ganz gläichméisseg; du muss de Buedem gläichméisseg verdeelen

Gläichnes [gl'æ:ɪçnəs] Neutrum (Pluriel Gläichnesser) - Variant vun ↗Gläichnis

Gläichnis [gl'æ:ɪçnis] Neutrum (Pluriel Gläichnisser) **DE** *Gleichnis* • **FR** parabole [allégorie] • **EN** parable • **PT** parábola [alegoria] **Beispiller** am Evangelium vun dësem Sonndeg goug et ëm d'Gläichnis vum baarmhärzege Samariter; hien huet a Gläichnisser geschwat

i Variant: Gläichnes

gläichrängeg [gl'æ:ɪçrɑŋgɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

gläichsetzen [gl'æ:ɪçzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgesat) » **transitiv** gläichsetzen (mat) **DE** *gleichsetzen (mit)* • **FR** assimiler (à) [mettre au même niveau (que)] • **PT** equiparar (a) [atribuir o mesmo valor (a)] **Beispill** et kann ee Wuerstand net ëmmer mat Liewensqualität gläichsetzen

Gläichspill [gl'æ:ɪçʃpil] Neutrum (Pluriel Gläichspiller) **DE** *Unentschieden* • **FR** match nul • **EN** draw [equal score] • **PT** jogo empatado **Beispill** e Gläichspill hëllef eiser Ekipp net weider

gläichspillen [gl'æ:ɪçʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgespillt) » **intransitiv** **DE** *unentschieden spielen* • **FR** faire match nul • **EN** to draw [to finish with an even draw] • **PT** empatar [terminar um jogo com um empate] **Beispill** déi zwou Ekippen hu gläichgespillt

Gläichstand [gl'æ:ɪçʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gleichstand [gleicher Spielstand]* • **FR** égalité (de score) • **EN** draw [equal score] • **PT** empate [igualdade de pontos] **Beispill** bei Gläichstand muss de Match nei gespilt ginn

gläichstellen [gl'æ:ɪçʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgestallt) » **transitiv** gläichstellen (mat) **DE** *gleichstellen (mit)* • **FR** assimiler à, mettre sur un pied d'égalité • **EN** to put on an equal footing (with) • **PT** equiparar a, pôr em pé de igualdade (com) **Beispill** de Statut vun den Aarbechter ass mat deem vun den Employéë gläichgestallt ginn

Gläichstellung [gl'æ:ɪçʃtælʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Gläichstellungen) **DE** *Gleichstellung* • **FR** égali-

té (des droits) • **EN** equality, equal treatment • **PT** igualdade (de direitos) **Beispill** mat sengen almoudeschen Id-dien ass hie géint d'Gläichstellung vu Mann a Fra

Gläichstrom [gl'æ:ɪçʃtrɔm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gleichstrom* • **FR** courant (électrique) continu • **EN** direct current • **PT** corrente (elétrica) contínua **Beispill** mäin Elektriker huet mer den Ënnerscheid tëschent Gläichstrom a Wiesselstrom erklärt

gläichwäerteg [gl'æ:ɪçvɛ:ɛtɛç] Adjektiv **DE** *gleichwertig* • **FR** équivalent • **EN** equivalent • **PT** equivalente **Beispill** als Buedembelag sinn déi zwee Materialer gläichwäerteg **Synonym** equivalent

gläichzäiteg [gl'æ:ɪçzæ:ɪtɛç] Adverb **DE** *gleichzeitig [synchron, zusammen]* • **FR** en même temps [au même moment] • **EN** simultaneously • **PT** ao mesmo tempo [de modo simultâneo] **Beispiller** d'Sekretärin huet gläichzäiteg getippt an telefonéiert; am Ufank vum drëtten Saz mussen d'Museker alleguer gläichzäiteg afalen

glannen [gl'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geglannt) » **transitiv** **DE** *Nachlese halten, nachlesen* • **FR** glaner, ramasser [après la récolte] • **EN** to glean [after a harvest] • **PT** respigar, rebuscar, recolher [após a colheita] **Beispiller** als Kanner si mir Gromperen an d'Felder glanne gaangen; wuer bass de déi Informatioun glanne gaangen? [wuer bass de déi Informatiounen siche gaangen?]

Glanz [gl'ants] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Glanz* • **FR** éclat [brillance] • **EN** shine • **PT** brilho [luminosidade, esplendor] **Beispiller** meng Hoer hunn hire Glanz verluer; dat ass de Glanz! [ēgs] [dat ass genial!]

glänzen [gl'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegläntzt) » **intransitiv** **1.** **DE** *glänzen [strahlen, reflektieren]* • **FR** briller [luire] • **EN** to shine [to gleam] • **PT** brilhar [reluzir] **Beispill** si hunn den hëlzene Buedem poléiert, bis e gegläntzt huet **Synonym** blénken **2.** **DE** *glänzen [sich hervortun]* • **FR** briller [se distinguer] • **EN** to shine [to excel] • **PT** brilhar [distinguir-se] **Beispill** wa vill Leit do sinn, probéiert hien ëmmer ze glänzen

glänzend [gl'æntsənt] Adjektiv **DE** *glänzend [großartig]* • **FR** brillant [excellent] <Adverb brillamment> • **EN** brilliant [very good] <Adverb brilliantly> • **PT** brilhante [excelente] <Adverb brilhantemente> **Beispiller** dat ass eng glänzend Iddi!; hien huet am Exame glänzend ofgeschneiden **Synonym** brillant

Glanzeeschtung [gl'antsle:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Glanzeeschtungen) **DE** *Glanzeleistung* • **FR** performance, exploit • **EN** achievement • **PT** façanha, proeza **Beispill** et ass eng Glanzeeschtung, fir dës Aarbecht an esou enger kuerzer Zäit fäerdegzebréngen

Glas [gla:s] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Glas [Stoff]* • **FR** verre [substance] • **EN** glass [substance] • **PT** vidro [substância] **Beispiller** viles, wat fréier aus Glas war, ass haut aus Plastik; géi op d'Säit, du bass net aus Glas! [ēgs] [géi op d'Säit, du hëls mer d'Vue!] **2.** (Pluriel Glieser) **DE** *Glas [Trinkglas]* • **FR** verre [à boire] • **EN** glass [for drinking] • **PT** copo [recipiente] **Beispiller** schëtt mer wannechgelift nach e wéineg Limonad a mäi Glas!; beim Spullen hunn ech zwee Glieser gebraucht; deen do huet ze déif an d'Glas gekuckt! [ēgs] [Ideen do huet ze vill Alkohol

gedronk] **3.** (Pluriel **Glieser** / **Glas**) **DE** *Glás* [*Inhalt*] • **FR** *verre* [*contenu*] • **EN** *glass* [*contents*] • **PT** *copo* [*conteúdo*] **Beispiller** ech hunn e **Glas** Orangëjus gedronk; de Pätter huet zwee **Glas** iwwer den Duuscht gedronk [**égs**] [de Pätter huet ze vill Alkohol gedronk] **4.** (Pluriel **Glieser**) **DE** *Glás* [*Einmachglas*] • **FR** *bocal* [*en verre*] • **EN** *jar* [*glass container*] • **PT** *frasco* [*de vidro*] **Beispill** géi mer an d'Spënnchen e **Glas** Kornischonge sichen! **5.** (Pluriel **Glieser**) **DE** *Glás*, *Brillenglas* • **FR** *verre* [*de lunettes*] • **EN** *glass* [*lens for glasses*] • **PT** *lente* [*de óculos*] **Beispill** d'Krankekeess bezitt all puer Joer nei **Glieser** fir an de Brëll **Synonym** Brëlleglas **6.** (Pluriel **Glieser**) sphärescht **Glas** **DE** *sphärisches Brillenglas* • **FR** *verre sphérique* [*ophtalmique*] • **EN** *spherical glasses* [*lens*] • **PT** *lente* [*oftálmica*] *esférica* **Beispill** duerch sphäresch **Glieser** gesäit een um Rand manner schaarf ewéi an der Mëtt

Glasbléiser [gl'a:sblɛɪzɛ] Maskulinum (Pluriel **Glasbléiser**) **DE** *Glasbläser* • **FR** *souffleur* (*de verre*) • **EN** *glass-blower* • **PT** *soprador* (*de vidro*) **Beispill** de **Glasbléiser** huet eng Virtléift fir ausgefale Formen

1 Weiblech Form: ↗**Glasbléiserin**

Glasbléiserin [gl'a:sblɛɪzɛrɪn] Femininum (Pluriel **Glasbléiserinnen**) **DE** *Glasbläserin* • **FR** *souffleuse* (*de verre*) • **EN** *glass-blower* [*female*] • **PT** *sopradora* (*de vidro*) **Beispill** déi jonk **Glasbléiserin** huet e Gespier fir harmonesch Formen

1 Männlech Form: ↗**Glasbléiser**

glaseg [gl'a:zəç] Adjektiv **DE** *glasig* [*ausdruckslos*] • **FR** *vitreux* [*yeux, regard*] • **EN** *glassy, blank* • **PT** *vidrado* [*olhos, olhar*] **Beispiller** säi **glasege** Bléck ass mer direkt opgefall; hie kuckt esou **glaseg**

glaséieren [glaz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **glaséiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *glasieren* [*Keramik*] • **FR** *vernissier, vernir, émailler* • **EN** *to glaze* [*tiles, pottery*] • **PT** *vidrar, envernizar, esmaltar* **Beispill** an dësere Fabrick ginn Daachzille **glaséiert** **2.** [**Gastronomie**] **DE** *glasieren* • **FR** *glacer, napper* • **EN** *to ice* [*a cake*] • **PT** *confeitar, aplicar cobertura* a **Beispill** d'Käche **glaséiert** e Kuch

glaskloer [gl'a:sklo:ɐ] Adjektiv **DE** *glasklar* [*offensichtlich*] • **FR** *limpide* [*évident*] • **EN** *crystal clear* [*obvious*] • **PT** *claro como água* [*evidente*] **Beispill** et war **glaskloer**, wat d'Affekotin mat hirer Fro wollt errechen

Glasknackekrankheet [gl'a:sknəçkɾaŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Glasknochenkrankheit* • **FR** *ostéogenèse imparfaite, maladie des os de verre* • **EN** *osteogenesis imperfecta, brittle-bone disease* • **PT** *osteogénese imperfeita, doença dos ossos de vidro* **Beispill** d'Glasknackekrankheet verierft sech an ass net heelbar

Glaspabeier [gl'a:spabɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Glaspapier, Schleifpapier* • **FR** *papier émeri, papier abrasif* • **EN** *glasspaper, sandpaper* • **PT** *papel de lixa* **Beispill** de Schräiner huet déi rau Kante mat **Glaspabeier** ofgeschlaff

Glasur [glaz'u:ɐ] Femininum (Pluriel **Glasuren**) **1.** **DE** *Glásur* [*auf Keramik*] • **FR** *glacure, email* • **EN** *glaze* [*on pottery*] • **PT** *vidrado, esmalte* **Beispill** mir haten den

Daach knapps gedeckt, dunn ass d'**Glasur** vun eenzelnen Daachzille schonn ofgebréckelt **2.** [**Gastronomie**] **DE** *Glásur* • **FR** *glacage, nappage* • **EN** *icing* • **PT** *cobertura* [*culinária*] **Beispill** de Pâtissier huet eng **Glasur** op de Kuch gemaach

glat [gla:t] Adjektiv **1.** **DE** *glatt* [*lutschig*] • **FR** *glissant* • **EN** *slippery* • **PT** *escorregadio* **Beispiller** ech sinn op deem **glate** Buedem ausgerëtscht; fuer lues, et ass **glat** dobaussen!; deen Typ ass **glat** ewéi en Éil! [**égs**] [deem Typ ass duerchdrüwen an hannerléschteg] **2.** **DE** *glatt* [*leben, gerade*] • **FR** *lisse* • **PT** *liso* [*plano, direito*] **Beispiller** elo, wou de Belag frëschgemaach ass, ass d'Strooss erëm schéi **glat**; d'Kaz huet e schéinen, **glate** Pelz; menger Zwillingsschwëster hir Hoer si **glat**, meng si gekrauselt

glat [gla:t] Adverb **1.** **DE** *glatt* [*völlig, total*] • **FR** *carément* [*complètement, totalement*] • **EN** *completely, downright* • **PT** *completamente, pura e simplesmente* **Beispiller** dat hat ech **glat** vergiess!; dat ass **glat** gelunn! **2.** **DE** *glatt* [*problemlos*] • **FR** *sans problème, sans accroc* • **EN** *smoothly* [*without a problem*] • **PT** *sem problemas, sem incidentes* **Beispill** d'Saach ass **glat** verlaf **3.** **glat** (a guer) net ; **glat** (a guer) näischt **DE** *überhaupt nicht(s), gar nicht(s), ganz und gar nicht(s)* • **FR** *pas du tout, rien du tout* • **EN** *not at all, nothing at all* • **PT** *de modo nenhum, absolutamente nada, nada de nada* **Beispiller** dat interesséiert mech **glat** a guer net!; ech hu **glat** (a guer) näischt verstanen!

Glatäis [gl'a:dæ:ɪs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Glätteis* • **FR** *verglas* • **EN** *black ice* • **PT** *geada* **Beispill** wéinst dem **Glatäis** ass et hënt zu ettlechen Accidenter komm

Glatz [glats] Femininum (Pluriel **Glatzen**) **DE** *Glatze* [*Kahlkopf*] • **FR** *tête chauve, calvitie* • **EN** *bald head* • **PT** *careca* [*calva*] **Beispill** zënter ech eng **Glatz** hunn, ginn ech am Wanter net méi ouni Mutz eraus **Synonym** Plakkapp

Glatzkapp Maskulinum (Pluriel **Glatzkäpp**) [**égs**] **DE** *Glatzkopf* [*Person*] • **FR** (*personne*) *chauve* • **PT** (*pessoa*) *careca* **Beispill** wien ass dee **Glatzkapp** op där Gruppefoto? **Synonym** Plakkapp

Glaukom [gləʊk'o:m] Maskulinum (Pluriel **Glaukome**) **DE** *Glaukom, grüner Star* • **FR** *glaucome* • **EN** *glaucoma* • **PT** *glaucoma* **Beispill** bei engem **Glaukom** riskéieren d'Nerve vum A dauerhaft geschiedegt ze ginn **Synonym** grénge Star

Glawen [gl'a:vən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Glaube* [*Meinung, Überzeugung*] • **FR** *croyance, conviction* • **EN** *belief* [*opinion, conviction*] • **PT** *crença, convicção* **Beispill** looss en am **Glawen**, hie wier dee Schéinsten! **Synonymmen** Iwwerzeugung, Meinung **2.** **DE** *Glaube* [*religiöse Überzeugung*] • **FR** *foi* [*croyance religieuse*] • **EN** *faith* [*belief*] • **PT** *fé* [*crença religiosa*] **Beispill** meng Mamm ass am feste **Glawen** un d'Operstéiung gestuerwen **3.** **DE** *Glaube* [*Religion, Weltanschauung*] • **FR** *foi* [*religion, idéologie*] • **EN** *faith* [*religion*] • **PT** *fé* [*religião, ideologia*] **Beispill** de chrëschtliche **Glawen** huet seng Wuerzelen an der jiddescher Relioun

Glawensbekenntnes [gl'a:vənsbəkəntnəs] Neutrum (Pluriel **Glawensbekenntnesser**) - Variant vun ↗**Glawensbekenntnis**

Glawensbekenntnis [gl'a:vənsbəkæntnis] Neutrum (Pluriel Glawensbekenntnisse) DE *Glaubensbekenntnis* • FR *profession de foi* • PT *profissão de fé* **Beispill** fréier hunn d'Kanner am Kommiounsunterrecht d'Glawensbekenntnis misse léieren

i Variant: Glawensbekenntnes

Glawensgemeinschaft [gl'a:vənsɡəmaɪnʃaft] Femininum (Pluriel Glawensgemeinschaften) DE *Glawensgemeinschaft* • FR *communauté religieuse* • PT *comunidade religiosa* **Beispill** den Äerzbëschof huet all d'Glawensgemeinschaften op eng ökumeenesch Feier an der Kathedral agelueden

Glécht [glɛçt] Femininum (Pluriel Gléchten) DE *flach verlaufende Wegstrecke* • FR *chemin plat* [sans dénivellée] • EN *even stretch of road* • PT *caminho plano* [sem desnível] **Beispill** op der Glécht komme mer méi séier virun

Gléck [glɛk] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Glück* [Gemütszustand] • FR *bonheur* [félicité] • EN *happiness* • PT *felicidade* [contentamento] **Beispiller** vun elauter Gléck huet de Gewënner ugefaange mat kräischen; ech wënschen dir vill Gléck am neie Joer!; et kann ee keen zu sengem Gléck zwängen! [looss d'Leit hir eegen Decisiounen huelen] **2.** DE *Glück* [günstiger Umstand, glücklicher Zufall] • FR *chance* [hasard heureux] • EN *luck* • PT *felicidade*, *sorte* **Beispiller** et muss een heiansdo Gléck am Liewen hunn; ee Gléck, datt keen am Haus war, wéi et gebrannt huet! [glécklecherweis war keen am Haus, wéi et gebrannt huet!]; hien hat nach Gléck am Ongléck! [et hätt nach schlëmmer kënne fir hien ausgoen]; d'Gléck geet dem Soff no [ëgs] [Leit, déi voll sinn, hunn dacks Gléck]; zum Gléck ass kengem eppes geschitt! [glécklecherweis ass kengem eppes geschitt] **Synonym** Chance

glécken [gl'ekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gegléckt) » **intransitiv** DE *glücken* • FR *réussir* [à] [avoir un résultat favorable (pour)] • EN *to succeed* [to achieve success], *to work out* • PT *resultar*, *sair bem* (a) **Beispiller** de Projet kann nëmme mat Ärer Hëllef glécken; et ass där Fra alles gegléckt, wat se an hirem Liewen ënnerholl huet **Synonymmen** geléngen, reusséieren

glécklech [gl'eklɛç] Adjektiv **1.** DE *glücklich* [überaus froh] • FR *heureux* [rempli de bonheur] • EN *happy* <Adverb happily> • PT *feliz* [cheio de felicidade] **Beispiller** ech war glécklech, wéi ech mäin Exame gepackt hat; d'Koppel huet glécklech dragekuckt **2.** DE *glücklich* [vorteilhaft] • FR *heureux* [avantageux, à propos] • EN *lucky*, *happy* • PT *feliz* [vantajoso, oportuno] **Beispiller** duerch e glécklechen Zoufall hunn d'Touristen de Wee erëmfonnt; reeg dech net op, ech hat mäi Saz net ganz glécklech formuléiert!; zéi du léiwer e Lous, du hues méi eng glécklech Hand ewéi ech! [ëgs] [zéi du léiwer e Lous, du hues méi Chance ewéi ech!]

glécklecherweis [glɛklɛçv'ais] Adverb DE *glücklicherweise* • FR *heureusement* [par chance] • EN *luckily*, *fortunately* • PT *felizmente* [por sorte] **Beispill** den Accident war glécklecherweis net allze schlëmm

Glécksbrénger Maskulinum (Pluriel Glécksbrénger) DE *Glücksbringer* • FR *porte-bonheur* • PT *mascote*, *ta-*

lismã, *amuleto da sorte* **Beispiller** verschidde Schüler haten e Glécksbrénger mat an den Exame bruecht; d'Houfeisen an de Kléi mat véier Blieder gëllen als Glécksbrénger

i Variant: Glücksbringer

Glécksdag [gl'eksda:ç] Maskulinum (Pluriel Glécksdeeg) DE *Glückstag* • FR *jour de chance* • EN *lucky day* • PT *dia de sorte* **Beispill** et leeft alles esou gutt, et kéint ee soen, haut wier mäi Glécksdag!

gléckséileg [glɛkz'ɛilɛç] Adjektiv DE *glücklich* • FR *radieux*, *ravi* • EN *blissful*, *delighted* <Adverb delightedly> • PT *radiante*, *cheio de alegria* **Beispiller** gëff deem Klegen eng Schockelasmousse, dann ass et gléckséileg!; du kucks esou gléckséileg dran, hues de eng nei Frëndin?

Gléckséilegkeet [glɛkz'ɛilɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Glückseligkeit* • FR *ravissement*, *félicité* • EN *bliss*, *happiness* • PT *alegria*, *felicidade* **Beispill** d'Gléckséilegkeet léisst sech net kafen

Glécksfall [gl'eksfa:l] Maskulinum (Pluriel Glécksfäll) DE *Glücksfall* • FR *coup de chance* • EN *stroke of luck* • PT *golpe de sorte* **Beispiller** datt et op eiser Hochzäit net gereent huet, war e rengen Glécksfall; den neie Mataarbechter ass e Glécksfall fir de ganze Betrieb

Gléckszuel [gl'ekstsua:l] Femininum (Pluriel Gléckszuelen) DE *Glückszahl* • FR *chiffre porte-bonheur* • EN *lucky number* • PT *numero da sorte* **Beispill** hie spillt seng Gléckszuelen am Lotto

Gléckwönsch [gl'ekvɔnʃ] Maskulinum (Pluriel Gléckwönsch) (meeschtens Pluriel) DE *Glückwunsch* • FR *félicitations* • EN *congratulations* • PT *felicitações*, *parabéns* **Beispill** eis beschte Gléckwönsch fir däi Gebuertsdag!

gleeweg [gl'e:vəç] Adjektiv DE *gläubig* [religiös] • FR *croyant* • EN *religious* • PT *crente* [religioso] **Beispill** hien ass e gleewege Mënsch

gleewen [gl'e:vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegleeft) » **transitiv 1.** DE *glauben* [für wahr halten] • FR *croire* [tenir pour vrai] • EN *to believe* [to accept as true] • PT *crer em* [tomar por verdadeiro] **Beispiller** ech kann deng Geschicht einfach net gleewen; wann s de et net wëlls gleewen, da muss de kucke goen!; ech gleewen dir alles! [ech gleewen alles, wat s du seest]; dat gleefs de dach selwer net! [ëgs]; dat gleeft de Pätter! [ëgs] [du litts!] » **intransitiv 2.** DE *glauben* [Glauben schenken] • FR *croire* [se fier aux dires de] • EN *to believe* [to give credence to] • PT *acreditar em* [dar crédito a] **Beispill** de Riichter huet dem Ugeklote gegleeft **3.** gleewen un **mam Akkusativ** DE *glauben an* • FR *croire en*, *croire à* [avoir foi en (l'existence de)] • EN *to believe in* • PT *crer em* [ter fé em] **Beispiller** hie gleeft un eiser Här; ech gleewen net méi un d'Guttheet vun de Leit; du gleefs och nach un de Kleeschen! [ëgs] [du bass naïv!]; mir hunn alleguer de missen dru gleewen [ëgs] [et ass kee vun eis derlaanschtkomm!]; enges Daags muss mer all dru gleewen [ëgs] [lenges Daags muss mer all stierwen]

Gleis [glais] Neutrum (Pluriel Gleiser) DE *Gleis* • FR *voie*, *rails* [de chemin de fer] • EN *rails* [railway track] • PT

via, carris [de caminho de ferro] **Beispiller** pass op, wann s de iwwer d'Gleiser gees!; den Doud vu senger Fra huet mäi Brudder aus dem Gleis gehäit [ëgs] [wéinst dem Doud vu senger Fra huet mäi Brudder Problemer, fir säi Liewen ze meeschteren]

Gleitlaut [g'lɔ:tlæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Gleitlauter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

glënnereg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

glënneren [g'l'ənərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geglënnert*) » **intransitiv** **DE** *funkeln* • **FR** *étinceler, briller* • **EN** *to twinkle, to sparkle, to gleam* • **PT** *fulgir, brilhar* **Beispiller** d'Stäre glënneren um Himmel; säin neien Auto huet an der Sonn *geglënnert* **Synonym** blénken

glëschten [g'l'əʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geglëscht*) » **transitiv** **1.** **DE** *Appetit verspüren auf* • **FR** *avoir une envie de [avoir envie de manger]* • **EN** *to crave [to fancy food]* • **PT** *estar com apetite de [ter vontade de comer]* **Beispill** ech glëschte Schockela » **intransitiv** **2.** glëschten no **mam Dativ** **DE** *Appetit verspüren auf* • **FR** *avoir une envie de [avoir envie de manger]* • **EN** *to crave [to fancy food]* • **PT** *estar com apetite de [ter vontade de comer]* **Beispill** ech glëschten no Schockela

glëschtereg [g'l'əʃtərəç] Adjektiv **DE** *naschhaft* • **FR** *gourmand [friand de gourmandises]* • **EN** *greedy [sweet-toothed]* • **PT** *gulososo [ávido de guloseimas]* **Beispiller** wat sinn ech haut erëm esou glëschtereg!; bass de glëschtereg op Schockela? [glëschts de Schockela?] **Synonymmen** gladderereg, nascheleg, schneekeg

glëschtreg [g'l'əʃtrəç] Adjektiv - Variant vun [↑]glëschtereg

Glëtsch [glətʃ] Femininum (Pluriel Glëtschen) [vereezlt] **DE** *Schlitterbahn* • **FR** *glissoire* • **EN** *slide [icy slope]* • **PT** *escorregadouro* **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der Glëtsch ameséiert **Synonymmen** Rëtsch, Schläich, Schlidder

glëtscheg [g'l'ətʃəç] Adjektiv **DE** *glitschig* • **FR** *glissant* • **EN** *slippery* • **PT** *escorregadio* **Beispiller** de Buedem ass naass a glëtscheg; déi glëtscheg Seef ass mer entwuscht

glëtschen [g'l'ətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geglëtscht*) » **intransitiv** **1.** **DE** *(im Spiel) gleiten [auf Eis, auf Schnee]* • **FR** *glisser [avancer en glissant]* • **EN** *to slide, to glide* • **PT** *deslizar [avançar deslizando]* **Beispill** d'Kanner sinn am Schoulhaff iwwer d'Äis *geglëtscht* **2.** **DE** *rutschen, ausrutschen [das Gleichgewicht verlieren]* • **FR** *faire une chute [en glissant]* • **EN** *to slip [to lose one's footing]* • **PT** *escorregar [cair]* **Beispill** pass op, datt s de net um Trottoir glëtschs!

Gletscher [g'l'ætʃe] Maskulinum (Pluriel Gletscher / Gletscheren) **DE** *Gletscher* • **FR** *glacier* • **EN** *glacier* • **PT** *glaciador* **Beispill** d'Gletscher glënneren an der Mëttesonn

Glëtz [gləts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eisregen* • **FR** *grésil* • **EN** *freezing rain* • **PT** *chuva gelada* **Beispill** well de ganze Mëtteg Glëtz gefall ass, sinn d'Stroosse spigel-

glat

Glidd [glit] Neutrum (Pluriel Glidder) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Glied [Gliedermaß]* • **FR** *membre [partie du corps]* • **EN** *limb [part of the body]* • **PT** *membro [apêndice do corpo]* **Beispill** ech hu Féiwer, den Houscht an all Glidder wéi **2.** **DE** *Glied [Penis]* • **FR** *pénis* • **EN** *penis* • **PT** *pénis* **Beispill** mäi klenge Brudder gëtt u sengem Glidd operéiert **Synonym** Peenis **3.** **DE** *Glied [einer Kette]* • **FR** *chaînon, maillon* • **EN** *link [of a chain]* • **PT** *elo [de uma corrente]* **Beispiller** et ass e Glidd vu menger Ketten duerchgefuer; eise Golkipp ass dat schwächst Glidd an der Ekipp [eise Golkipp ass dee schlechteste Spiller an der Ekipp] **4.** a Rei a Glidd **DE** *in Reih und Glied* • **FR** *en rang [d'oignons]* • **EN** *in a line, in a row* • **PT** *em fila* **Beispill** d'Zaldote stinn a Rei a Glidd

gliddeg [g'l'idəç] Adjektiv **DE** *glühend heiß* • **FR** *brûlant [très chaud]* • **EN** *boiling hot, scalding* • **PT** *ardente, a ferver [muito quente]* **Beispill** d'Zopp ass gliddeg, verbrenn der de Mond net!

glidderen [g'l'idərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gegliddert*) » **transitiv** **DE** *gliedern* • **FR** *structurer [organiser]* • **EN** *to structure* • **PT** *estruturar [organizar]* **Beispiller** den Text ass esou gutt ewéi fäerdeg, ech muss e just nach uerdentlech glidderen; de Rapport war an dräi Deeler *gegliddert* **Synonym** strukturieren

i Verben, déi **glidderen** als Basis hunn: [↑]aglidderen an [↑]opglidderen

Glieschen [g'l'iəsən] Neutrum (Pluriel Gliescher) - Diminutivform vun [↑]Glas

gliesen [g'l'iəzən] Adjektiv **DE** *gläsern [aus Glas]* • **FR** *en verre, de verre* • **EN** *glass* • **PT** *em vidro, de vidro* **Beispill** et huet nach ni ee gemierkt, datt hien e gliesent A huet

global [glɔb'a:] Adjektiv **1.** **DE** *global [weltweit]* • **FR** *mondial* <Adverb à l'échelle mondiale> • **EN** *global [world-wide]* <Adverb globally> • **PT** *mundial* <Adverb à escala mundial> **Beispiller** duerch déi global Wirtschaftskris huet de Chômage zougeholl; grouss wirtschaftlech Problemer kënnen nëmmen global geléist ginn **2.** **DE** *global [allgemein, umfangreich]* • **FR** *global [général, total]* <Adverb globalement> • **EN** *global [overall, comprehensive]* <Adverb globally> • **PT** *global [geral, total]* <Adverb globalmente> **Beispiller** hien huet a sengem Virtrag e globalen Iwwerbléck ginn; et muss een déi Fro global gesinn

globaliséiert [globaliz'zɛiət] Adjektiv **DE** *globalisiert* • **FR** *mondialisé, globalisé* • **EN** *globalized* • **PT** *globalizado* **Beispill** mir liewen an enger globaliséierter Welt

Globaliséierung [globaliz'zɛiərʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Globalisierung* • **FR** *mondialisation, globalisation* • **EN** *globalization* • **PT** *globalização* **Beispill** d'Konkurrenz um Weltmarkt gëtt duerch d'Globaliséierung ëmmer méi grouss **Synonym** Mondialisatioun

Globus [g'l'o:bus] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Globus [Erdball]* • **FR** *globe [terrestre]* • **EN** *globe [earth]* • **PT** *globo [terrestre]* **Beispill** ronderëm de Globus hunn d'Katholicken deen neie Poopst gefeiert **2.** (Pluriel Globussen) **DE** *Globus [Modell]* • **FR** *globe [mappemonde]* • **EN** *globe [map]* • **PT** *globo [mapa-múndi]* **Beispill** ech hu menger Giedelche fir d'Kommioun e Globus geschenkt

Gloscht [gloʃt] Femininum (kee Pluriel) Gloscht (op **DE** Lust (nach), Lust (auf) • **FR** envie (de) [appétit] • **EN** craving (for) • **PT** apetite (de) [vontade de comer] **Beispill** Wéi ech beim Bäcker virun der Fënster stoung, krut ech Gloscht op Bottercrèmeskuch

glott [glot] Adjektiv **DE** wählerisch [beim Essen] • **FR** difficile [sur la nourriture] • **EN** picky, fussy [about food] • **PT** esquisito [com a comida] **Beispill** sief net esou glott an iess och deng Gromperen!

glottal [glot'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

glotzen [gl'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geglotzt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** glotzen [starren] • **FR** regarder stupidement • **EN** to stare, to gape • **PT** olhar estupidamente **Beispill** Honnerte vu Leit stoung riets a lénks vum Wee ze glotzen

i Verb, dat **glotzen** als Basis huet: **glotzen**

Glous [gləʊs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Glut • **FR** braise • **EN** cinders, embers, red-hot ash • **PT** brasa **Beispill** d'Glous ass nach waarm, du däärfes de Grill net apaken!; et ass e Lach am Dëscheluch, well him d'Glous vun der Zigarette drop gefall ass

glousen [gl'əʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegloust) » **intransitiv** **DE** glühen • **FR** rougeoier, être incandescent • **EN** to glow [bright red] • **PT** ficar em brasa, estar incandescente **Beispiller** lee d'Fleesch nach net op de Grill, d'Kuele mussen fir d'ëischt glousen!; de Kanner hir Baken hu gegloust, wéi se aus der Keelt an d'Haus erakoumen [ëgs] [de Kanner hir Bake ware rout, wéi se aus der Keelt an d'Haus erakoumen]

Glucagon [glykag'o:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Glucagon • **FR** glucagon • **EN** glucagon • **PT** glucagon **Beispill** Insulin a Glucagon sinn Hormoner, déi an der Bauchspeicheldrüs gebilt ginn

Glücksbringer Maskulinum (Pluriel Glücksbringer) - Variant vun **glücksbrénger**

glucksen [gl'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegluckst) » **intransitiv** - och onperséinlech **1. DE** glucksen, gluckern • **FR** gargouiller • **EN** to gurgle, to glug • **PT** gorgolejar **Beispiller** beim Erausschëdden huet d'Waasser gegluckst; et gluckst mer am Mo » **intransitiv 2. DE** glucksen [lachen] • **FR** glousser [rire] • **EN** to chuckle • **PT** cacarejar umas risadinhas **Beispill** d'Kanner hu gegluckst vu Freed **3. DE** glucken [Henne] • **FR** glousser [poule] • **EN** to cluck [hen] • **PT** cacarejar [galinha] **Beispill** d'Hong gluckst

Glucosamin [gluko:zəm'in] Maskulinum (Pluriel Glucosaminen) **DE** Glucosamin • **FR** glucosamine • **EN** glucosamine • **PT** glucosamina **Beispill** d'Glucosaminne spille bei der Formation vum Knorpel eng wichteg Roll

Glühwäin [gl'y:væ:ɪn] Maskulinum - Variant vun **glüwäin**

Gluten [gl'u:tən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gluten • **FR** gluten • **EN** gluten • **PT** glúten **Beispiller** an der Klass sinn dräi Schüler, déi eng Intoleranz op Gluten hunn; wann ech Nuddele kafen, passen ech op, datt kee

Gluten dran ass

Glutenintoleranz [gl'u:tənintolerantz] Femininum (kee Pluriel) **DE** Glutenunverträglichkeit, Glutenintoleranz • **FR** intolérance au gluten • **EN** gluten intolerance • **PT** intolerância ao glúten **Beispill** no villen Tester gouf um Enn eng Glutenintoleranz bei der Patientin festgestallt

Glüwäin [gl'y:væ:ɪn] Maskulinum **1.** (Pluriel Glüwäiner) **DE** Glühwein [Getränk] • **FR** vin chaud [boisson] • **EN** mulled wine [drink] • **PT** vinho quente, ponche quente [bebida] **Beispill** mat wéi enge Gewierzer verfeiners du d'äi Glüwäin? **2.** (Pluriel Glüwäin / Glüwäiner) **DE** (Tasse) Glühwein • **FR** (tasse de) vin chaud • **EN** (cup of) mulled wine • **PT** vinho quente, ponche quente [porção de bebida] **Beispill** kann ech zwee Glüwäi kréien, wannechgelift?

Glüwermchen Maskulinum (Pluriel Glüwermchen) - Variant vun **glüwürmchen**

Glüwürmchen Maskulinum (Pluriel Glüwürmerchen) **DE** Glühwürmchen, Leuchtkäfer • **FR** ver luisant • **PT** pirilampo, vaga-lume **Beispill** am Summer fléien owes Glüwürmerchen duerch de Gaart hanner eisem Haus **Synonym** Gehaansfénelchen

i Variant: Glüwermchen

gnädeg [gn'ɛ:dəç] Adjektiv **1. DE** gnädig [nachsichtig] • **FR** indulgent [large, compréhensif] • **EN** lenient, indulgent • **PT** indulgente [tolerante, compreensivo] **Beispill** an der leschter Prüfung war d'Joffer gnädeg mat hire Punkten **2. DE** gnädig [herablassend] • **FR** suffisant [arrogant] <Adverb avec suffisance> • **EN** condescending <Adverb condescendingly> • **PT** soberceiro [arrogante] <Adverb com soberceria> **Beispiller** säi gnädegt Laachen huet eis geiergert; du brauchst net esou gnädeg ze grinsen

Gnocchi [n'ɔki:] Femininum (Pluriel Gnocchien / Gnocchi) **DE** Gnocchi • **FR** gnocchi • **EN** gnocchi • **PT** gnocchi **Beispill** beim Kache si mer d'Gnocchien all unneegepecht!

Gnod [gno:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gnade [Milde, Güte] • **FR** grâce [pardon, miséricorde] • **EN** mercy • **PT** graça [perdão, misericórdia] **Beispiller** den Ugekloten huet gebiedelt, mee d'Riichterin huet keng Gnod kannt; eiser Här seng Gnod kennt keng Grenzen; ech muss mech operéiere loossen, do ass bei Gott keng Gnod [ëgs] [ech muss mech operéiere loossen, do kommen ech net derlaanscht]

Go Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Go [Einverständnis zum Handeln] • **FR** go [autorisation d'agir] • **PT** sinal verde [autorização para agir] **Beispiller** ech si prett, ech waarde just nach op d'äi Go!; esoubal mer de Go vum Client hunn, fänke mer mam Drock vum Buch un **Synonym** Ok

Gobelin [g'o:bäl:] Maskulinum (Pluriel Gobelinen) **DE** Gobelin, Wandteppich • **FR** tapisserie, tapis mural • **EN** Gobelin, tapestry • **PT** gobelina, tapeçaria **Beispill** téschent de Fënsteren houng e grouss Gobelin

godronéieren [godron'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé godronéiert) » **transitiv** **DE** teeren • **FR** goudronner • **EN** to tar • **PT** alcatroar **Beispill** d'Strooss gétt frësch godronéiert

i Variant: goudronéieren

Godrong [g'odɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Teer* • **FR** *goudron* • **EN** *tar* • **PT** *alcatrão* **Beispill** en huet **Godrong** un de Schong

i Varianten: Goudron, Gudrong

Godrongsfabréck [g'odɔŋsfabɛk] Femininum (Pluriel Godrongsfabrécken) - Variant vun **Godrongsfabrick**

Godrongsfabrick [g'odɔŋsfabɛk] Femininum (Pluriel Godrongsfabricken) **DE** *Teerfabrik* • **FR** *usine de goudron* • **EN** *tar factory* • **PT** *fábrica de alcatrão* **Beispill** d'Biergerinitiativ sammelt Ënnerschräfte géint de Bau vun enger **Godrongsfabrick**

i Varianten: Godrongsfabréck, Goudrongsfabréck, Goudrongsfabrick, Gudrongsfabréck, Gudrongsfabrick

Godrongsfabrik Femininum (Pluriel Godrongsfabricken) - Variant vun **Godrongsfabrick**

Goeberhaff [g'ø:behaf] Eegennumm **DE** *Goberhaff* • **FR** *Goberhaff* • **EN** *Goberhaff* • **PT** *Goberhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Goeberhaff**; fiert dëse Bus op de **Goeberhaff**?

goelloossen [g'o:əlo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **goegelooss**) » **reflexiv** **DE** *sich gehen lassen* • **FR** *se laisser aller* • **EN** *to let oneself go* [to become carefree of one's appearance] • **PT** *deixar-se ir* **Beispill** looss dech dach net esou **goen**!

goen [g'o:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gaangen / gaang**) » **intransitiv** **1. DE** *gehen* [zu Fuß] • **FR** *marcher, aller* [à pied] • **EN** *to go, to walk* • **PT** *caminhar, andar* [a pé] **Beispiller** **gëi** méi séier, soss verpass de den Zuch!; zënter mengem Schwéieren Accident kann ech net méi **goen**; vum Fale léieren d'Kanner **goen**! [éggs] [duerch d'Feeler, déi ee mécht, léiert ee viles bäil] **2. DE** *gehen* [sich begeben] • **FR** *aller* [se rendre] • **EN** *to go* [to go to] • **PT** *ir* [deslocar-se] **Beispiller** de Mëtteg **gi** mir op d'Kiermes; **gees** de mat eis op de Bal?; **geet** dái klenge Brudder schonn an d'Schoul? lass dái klenge Brudder schonn an der Grondschoul?; **gëi** net op säin dommt Geschwätz! [éggs] [lauschter net op säin dommt Geschwätz!]; elo **geet** et an d'Bett! [éggs] [elo ass et Zäit, fir schlofen ze goen] **3. DE** *gehen* [sich begeben, um zu] • **FR** *aller* [se déplacer dans l'intention de] • **EN** *to go* [for a purpose] • **PT** *ir* [deslocar-se com a intenção de] **Beispiller** ech muss den Owend nach akafe **goen**; solle mer haut emol méi fréi schlofe **goen**?; mir müssen e Pak op d'Post siche **goen**; mäi Frënd **geet** fir Affekot [éggs] [mäi Frënd **geet** studéieren, fir Affekot ze ginn]; wann d'Wieder gutt bleift, da **gi** mer d'nächst Woch an d'Gromperen [wann d'Wieder gutt bleift, dann huele mer d'nächst Woch d'Gromperen eraus] **4. op den Telefon goen** **DE** *ans Telefon gehen, rangehen* • **FR** *répondre au téléphone* • **EN** *to answer the phone* • **PT** *atender o telefone* **Beispill** duer braucht de net unzeruffen, do **geet** ni een op den Telefon **5. DE** *gehen* [weggehen] • **FR** *s'en aller, partir* • **EN** *to go* [to leave] • **PT** *ir-se embora, partir* **Beispiller** ech **ginn** elo, ech si midd!; hien ass **gaangen**, ouni Äddi ze soen; **gëi** (denger Wee!); looss dee Jong dach **goen**! [éggs] [looss dee Jong dach mat Rou!]; wann s' de net **gees**! [éggs] [⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft]; **gees** de

(dann)! [éggs]; **gees** de (wuel)! [éggs] [⇒ seet een, wann een erstaunt ass; ⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft] **6. sech et gutt goe loossen** **DE** *es sich gut gehen lassen, sich nichts abgehen lassen* • **FR** *prendre du bon temps, ne se priver de rien* • **EN** *to have a good time* • **PT** *passar bem, não se privar de nada* **Beispiller** meng Eltere loossen sech et am Süde gutt **goen**; looss der et gutt **goen**! **7. DE** *gehen* [(gut) stehen] • **FR** *aller* [à seoir à] • **EN** *to suit* [to become] • **PT** *ficar* [assentar a] **Beispill** dee Rack **geet** dir gutt! **Synonymmen** passen, stoen **8. DE** *gehen* [passend sein] • **FR** *aller* à, *convenir* à, *arranger* • **EN** *to suit* [to be convenient] • **PT** *convir* a, *dar jeito* a **Beispiller** ech ka muer net kommen, deen Datum **geet** mir net; dat **gëif** dir esou **goen**! **Synonym** passen **9. DE** *gehen* [funktionieren] • **FR** *marcher, fonctionner* • **EN** *to work* [to function] • **PT** *funcionar, trabalhar* **Beispiller** meng Auer **geet** net méi; ech kréien dee Motor einfach net un d'**Goen**!; **geet** et da mat dir! [éggs] [bass du verréckt!]; d'Aarbecht **geet** dir gutt vun Hand! [éggs] [du schaffs séier a geschécklech]; d'Fësch **ginn** haut net [éggs] [d'Fësch bāissen haut net un] **10. [éggs] DE** *gehen* [befriedigend sein] • **FR** *être pas mal* [être passable, être satisfaisant] • **EN** *to be all right, to be passable* • **PT** *não estar mal* [passar, escapar] **Beispill** d'Zopp ass alt nach **gaangen**, mee d'Fleesch war eemol ze vill zéi **11. DE** *gehen* [klappen, gelingen] • **FR** *aller, marcher* [réussir] • **EN** *to be fine, to work out* • **PT** *correr bem, resultar* **Beispill** maach der keng Suergen, dat wäert scho **goen**! **Synonym** klappen **12. DE** *gehen* [möglich sein, erlaubt sein] • **FR** *aller, être permis, être possible* • **EN** *to be acceptable* • **PT** *dar, ser permitido, ser possível* **Beispiller** mäi léiwe Jong, dat do **geet** awer net!; et **geet** net, datt s du de ganze Moien am Bett läis! **13. goe bis** **DE** *gehen bis* [sich erstrecken bis] • **FR** *aller jusque* [s'étendre jusque] • **EN** *to go as far as, to stretch to, to reach* • **PT** *ir até, chegar a* [estender-se até] **Beispiller** eisen Terrain **geet** bis bei den Drot; hie **geet** mir knapps bis un d'Schëller; dat do **geet** ze wäit! [éggs] [dat do ass iwwerdriwwen]; et **geet** nāischt iwwer eng gutt Bouneschlupp! [éggs] [let ass nāischt besser ewei eng gutt Bouneschlupp!] **14. DE** *gehen* [andauern] • **FR** *durer* [se prolonger] • **EN** *to go on, to last* • **PT** *ir, decorrer* [prolongar-se] **Beispill** d'Fest ass bis mueres fréi **gaangen** **15. goen an mam Akkusativ** **DE** *gehen in* [übergehen zu] • **FR** *entrer dans, entamer, passer à* [en se prolongeant] • **EN** *to go into, to enter* [to extend into] • **PT** *entrar em, iniciar, ir a* [prolongando-se] **Beispiller** dee grouse Prozess **geet** an dat drétt Joer; no 90 Minuten ass de Match an d'Verlängerung **gaangen** **16. DE** *gehen* [garen] • **FR** *cuire* [au four] • **EN** *to go, to cook* • **PT** *assar* [no forno] **Beispiller** de Brot muss nach zéng Minutte **goen**; ech hunn d'Iessen opgesat a loossen et lues **goen** **17. goen un mam Akkusativ** **DE** *angreifen, anfallen* • **FR** *attaquer, agresser* • **EN** *to go for* [to attack] • **PT** *atirar-se a, atacar* **Beispiller** pass op, deen Hond **geet** un d'Leit!; déi Medikamenter **gi** ferm un de Mo; déi **gëi** Trape **ginn** un den Otem! [an deene géien Trape kënnt een aussere Otem!]; mäi Papp **geet** gär un de Schockela [éggs] [mäi Papp ésst gär Schockela]; déi Musek ass richtig u mech **gaangen**! [éggs] [déi Musek huet mech richtig ergrafft] **18. goen an mam Akkusativ** **DE** *belasten, sich* (negativ) *auswirken auf, stark beanspruchen* • **FR** *impacter, avoir des répercussions* (physiques) *sur* • **EN** *to put stress on, to strain* • **PT** *ter repercussões* (físicas) *sobre, desgás-*

tar **Beispiller** wann ee vill Biergof muss goen, dat geet an d'Knéien!; dat Geschleefs geet al an de Réck! **19.** **[égs]** goen hanner **mam Akkusativ DE** *unter Druck setzen* • **FR** *faire pression sur* • **EN** *to get behind [to put pressure on]* • **PT** *apertar com, pressionar* **Beispill** mir müssen hanner eise Jéngste goen, soss léiert en näischt **20.** **[égs]** goe mat **mam Dativ DE** gehen mit, zusammen sein mit • **FR** *sortir avec, être avec* • **EN** *to go out with* • **PT** *andar com, namorar com* **Beispill** déi zwee si jorelaang matenee gaangen, ier se bestuet goufen **21.** goen an **mam Akkusativ DE** ernten [Kartoffeln, Rüben, Heu] • **FR** *recolter [des pommes de terre, des betteraves, du foin]* • **EN** *to harvest [potatoes, root vegetables, straw]* • **PT** *apanhar, colher, ceifar [batatas, beterrabas, feno]* **Beispiller** weini gitt dir dann an d'Gromperen?; dëst Joer si mer schonn Enn August an d'Rommele gaangen **22.** goen op **mam Akkusativ DE** jagen [Wild], fangen [Fisch] • **FR** *aller à la chasse à, aller à la pêche à* • **EN** *to go hunting, to go fishing* • **PT** *ir à caça de [de animais], ir à pesca de [de peixes]* **Beispiller** am Hierscht ginn d'Jeeër op de Bock; weini ass déi beschten Zäit, fir op den Hiecht ze goen? » **intransitiv - onperséinlech 23.** **DE** gehen [ergehen, verlaufen] • **FR** *aller [bien] se passer]* • **EN** *to be [to feel (well)], to go [to turn out]* • **PT** *ir [bem], estar [bem], andar [bem], correr [bem]* **Beispiller** wéi geet et [Tech]?; du kucks esou midd, geet et net?; wéi ass et an denger Prüfung gaangen?; elo geet et fir dech! **[égs]** [elo gëtt et batter fir dech!] **24.** goen ëm **mam Akkusativ DE** gehen um [handeln um] • **FR** *s'agir de, être question de* • **EN** *to be about [to concern], to be a question of* • **PT** *tratar-se de, ser questão de* **Beispiller** wourëm geet et an dengem neie Buch?; an der Reunioun ass et ëm de Budget gaangen **25.** wann et gutt geet **DE** wenn's hoch kommt, bestenfalls, höchstens • **FR** *tout au plus* • **EN** *at the most* • **PT** *quando muito, se tanto, no máximo* **Beispill** wann et gutt geet, waren 20 Leit am Sall **Synonym** héchstens » **transitiv 26.** **DE** gehen [gehend zurücklegen] • **FR** *faire [à pied]* • **EN** *to walk down, to walk along* • **PT** *fazer [a pé]* **Beispiller** dee Wee ginn ech net nach eng Kéier, en ass mer ze vill geféiertlech; eise Bop ass al schappeg ginn, elo kann e scho keng Trape méi goen; hie wäert säi Wee scho goen! [hie wäert bestëmmt am Liewen zuwee kommen]

i Verben, déi **goen** als Basis hunn: **agoen**, **an-** an ausgoen, **aussen** agoen, **ausern** agoen, **auserne** agoen, **aus-** agoen, **baigoen**, **bi** ergo, **der** duergo, **der** niertgo, **der** niertwentgo, **der** téschentgo, **der** téschtgo, **der** widdergo, **dohigoen**, **dro** go, **du** ergo, **du** ergo, **du** ergo, **em** go, **em** go, **en** ergo, **ent** géintgo, **era** go, **era** ausgo, **er** duergo, **er** emgo, **eri** wergo, **er** ofgo, **er** opgo, **er** ugo, **er** virgo, **ewe** chgo, **feel** go, **feel** go, **fort** go, **fri** emgo, **futt** go, **hanner** zego, **hannes** chgo, **heem** go, **hier** go, **higoen**, **hin-** an hiergo, **hier** go, **hi** wergo, **kabott** go, **kapott** go, **la** anschteneego, **la** anschtgo, **lass** go, **mat** go, **nogoen**, **of** go, **op** go, **schif** go, **sch** ergo, **sch** ergo, **u** go, **viral** go, **vira** ausgo, **vir** go, **vir** ugo, **wreck** go, **wun** enanergo, **wun** eneeego, **w** idergo, **zeréck** go, **zesumme** ago an **zou** ago

Gol [go:] Maskulinum (Pluriel Goler / Golen) **1.** **DE** Tor [Zielbereich] • **FR** *but [équipement de jeu]* • **EN** *goal [sports equipment]* • **PT** *baliza [equipamento desportivo]* **Beispill** wien ass am Gol? **2.** **DE** Tor [Treffer] • **FR** *but [point marqué]* • **EN** *goal [point scored]* • **PT** *golo [ponto marcado]* **Beispill** d'Leit waren aus dem Haischen, wéi de leschte Gol gefall ass

Gold [golt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **[Chimie] DE** Gold [chemisches Element] • **FR** or [élément chimique] • **EN** *gold [chemical element]* • **PT** *ouro [elemento quimico]* **Beispill** d'Element Gold gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** **DE** Gold [Metall] • **FR** or [métal] • **EN** *gold [metal]* • **PT** *ouro [metal]* **Beispiller** eis Brautréng sinn aus wäissem Gold; mäi Kolleg ass trei ewéi Gold **[égs]** [mäi Kolleg ass ganz trei; eng gutt Gesondheet ass Gold wäert leng gutt Gesondheet ass ganz wichteg]; et ass net alles Gold, wat blénkt! **[égs]** [et ass net alles gutt, wat schéin ausgesäit]; de Leefer huet Gold gewonnen [de Leefer huet d'Goldmedail gewonnen]

Goldbréissem Femininum (Pluriel Goldbréissemen) **Abramis brama DE** Brachse • **FR** *brème commune* • **PT** *brema* **Beispill** d'Goldbréissem hält sech a méi rouege Gewässer op **Synonym** Grouss Bréissem

goldeg [g'oldəç] Adjektiv **DE** goldig [reizend, lieb] • **FR** *adorable, charmant* <Adverb adorablement> • **EN** *cute, charming* <Adverb charmingly> • **PT** *adorável, encantador* <Adverb adoravelmente> **Beispiller** déi jonk Kaze sinn einfach goldeg; dem Noper säi Jéngst kann esou goldeg laachen **Synonym** léif

golden [g'oldən] Adjektiv - Variant vun **g**gellen

Goldfësch [g'oltfəç] Maskulinum (Pluriel Goldfësch) **DE** Goldfisch • **FR** *poisson rouge* • **EN** *goldfish* • **PT** *peixe-dourado* **Beispill** d'Goldfësch schwamme gemittlech an hirem Aquarium hin an hier

Golddifferenz Femininum (Pluriel Golddifferenzen) **DE** Tordifferenz • **FR** *différence de buts* • **EN** *goal difference* • **PT** *diferença de golos* **Beispill** d'Golddifferenz kann um Enn vun der Saison entscheiden, wéi eng Ekip Champion gëtt

Goldmärel [g'oltmɛ:rəl] Femininum (Pluriel Goldmärelen) **Oriolus oriolus DE** Pirol • **FR** *loriot d'Europe* • **EN** *Eurasian golden oriole* • **PT** *papa-figos* **Beispill** wéi laang bréien d'Goldmärelen? **Synonym** Piroul

Goldmedail [g'oltmɛ:dai] Femininum (Pluriel Goldmedailen) **DE** Goldmedaille • **FR** *médaille d'or* • **EN** *gold medal* • **PT** *medalha de ouro* **Beispill** wéi eng Natioun huet eigentlech dës Kéier déi meeschte Goldmedaile gewonnen?

Goldrausch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Goldrausch • **FR** *ruée vers l'or* • **PT** *corrida do ouro, febre do ouro* **Beispiller** an Amerika fënnt een haut nach Geeschterstied, déi am 19. Joerhonnert wärend dem Goldrausch floréiert hunn; et schéngt, wéi wa bei manche Promoteuren de Goldrausch ausgebrach wier [et schéngt, wéi wa munch Promoteuren nëmmen nach op d'Suen aus wieren]

Goldschmadd [g'oltʃmat] Maskulinum (Pluriel Goldschmadden) **DE** Goldschmied • **FR** *orfèvre* • **EN** *goldsmith* • **PT** *ourives* **Beispill** de Goldschmadd huet e Blummemotiv an de Käerzestänner ziseléiert

Goldschmattes Femininum (Pluriel Goldschmatteschen) - weiblech Form vun **g**Goldschmadd

Goldwakeleefer [g'oltwa:kə:le:fe] Maskulinum (Pluriel Goldwakeleefer) **Pluvialis apricaria DE** Goldregenpfeifer • **FR** *pluvier doré* • **EN** *European golden plover* •

PT *tarambola-dourada* **Beispill** wéi laang bréien d'Gold-wakeelefer?

Golf [gɔlf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Golf* [Sport] • FR *golf* [sport] • EN *golf* • PT *golfe* **Beispill** an der Vakanz hunn ech bal all Dag Golf gespilt

Golf [gɔlf] Maskulinum (Pluriel Golfen) Geografie DE *Golf* • FR *golfe* • EN *gulf* • PT *golfo* **Beispill** de Golf vu Mexiko ass op Plazen iwwer 4000 Meter déif

Golfschléier [g'ɔlfʃɛɪɛ] Maskulinum (Pluriel Golf-schléier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Golfspiller [g'ɔlfʃpɪlə] Maskulinum (Pluriel Golf-spiller) DE *Golfspieler* • FR *golfeur* • EN *golfer*, *golf player* • PT *jogador de golfe* **Beispill** en erfuerene Golfspiller weess genee, wat fir e Schléier e fir wat fir e Schlag muss huelen

i Weiblech Form: \nearrow Golfspillerin

Golfspillerin [g'ɔlfʃpɪləɾɪn] Femininum (Pluriel Golf-spillerinnen) DE *Golfspielerin* • FR *golfeuse* • EN *golfer*, *golf player* [female] • PT *jogadora de golfe* **Beispill** déi talentéiert Golfspillerin krut de Ball beim éischte Versuch an d'Lach

i Männlech Form: \nearrow Golfspiller

Golkipp [g'o:lkɪp] Maskulinum (Pluriel Golkippen) DE *Torwart*, *Torhüter* • FR *gardien de but* • EN *goalkeeper*, *goalie* • PT *guarda-redes* **Beispill** eise Golkipp huet kee Ball eragelooss

i Variant: Golkipper

i Weiblech Form: \nearrow Golkipperin

Golkipper Maskulinum (Pluriel Golkipperen / Golkipper) - Variant vun \nearrow Golkipp

Golkipperin [g'o:lkɪpəɾɪn] Femininum (Pluriel Golkipperinnen) DE *Torwartin*, *Torhüterin* • FR *gardienne de but* • EN *goalkeeper*, *goalie* [female] • PT *guarda-redes* [jogadora] **Beispill** der Ekip hie nei Golkipperin huet bis elo an de Matcher nach kee Ball eragelooss

i Männlech Form: \nearrow Golkipp

Golschoss [g'ɔlfɔs] Maskulinum (Pluriel Golschëss) DE *Torschuss* • FR *tir* (au but), *tir cadré* • EN *shot on goal* • PT *remate* (à baliza) **Beispill** d'Lokalekip hat an der éischter Hallschent dräi geféierlech Golschëss

Gomm [gom] Maskulinum (Pluriel Gommen) - Variant vun \nearrow Gumm

Gondel [g'ɔndəl] Femininum (Pluriel Gondelen) **1.** DE *Gondel* [Kabine] • FR *télécabine* • EN *gondola*, *cable car* • PT *teleférico* **Beispill** d'Gondelen vun der Seelbunn si frësch lackéiert ginn **2.** DE *Gondel* [Boot] • FR *gondole* [barque] • EN *gondola* [boat] • PT *gôndola* **Beispill** den Tourist ass aus der Gondel an de Kanal gefall

Gondel [g'ɔndəl] Eegennumm DE *Gondelange* • FR *Gondelange* • EN *Gondelange* • PT *Gondelange* **Beispill** ech wunnen zu Gondel; fiert dëse Bus op Gondel?

gondelen [g'ɔndələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gegondelt) » **intransitiv** ëgs DE *gondeln* [umherreisen] • FR *vadrouiller* • EN *to cruise around*, *to*

roam • PT *vaguear* [andar a viajar] **Beispill** mir sinn de Weekend mam Auto duerch d'Land gegondelt; a senger Jugend ass hien dräi Joer ëm d'Welt gegondelt

gonnen [g'ɔnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegonnt) - Variant vun \nearrow gënnen

Gonnereng [g'ɔnərəŋ] Eegennumm DE *Gonderingen* • FR *Gonderange* • EN *Gonderange* • PT *Gonderange* **Beispill** ech wunnen zu Gonnereng; fiert dëse Bus op Gonnereng?

Gonorrhoe [g'ɔnɔrø:] Femininum (kee Pluriel) DE *Gonorrhö*, *Tripper* • FR *gonorrhée*, *blennorragie* • EN *gonorrhoea*, *the clap* • PT *gonorreia*, *blenorragia* **Beispill** d'Gonorrhoe gehéiert mat zu den extreem ustiechende Geschlechtskrankheeten **Synonym** Tripper

Gonscht [gɔnʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Gunst* [Wohll wollen] • FR *faveur* [bienveillance, considération] • EN *favour* [approval, support] • PT *favor* [benevolência, consideraçāo] **Beispill** duerch däi schlecht Behuelen hues de der Cheffin hir Gonscht verluer; dee jonke Kandidat beim Quiz steet an der Gonscht vum Publikum [dee jonke Kandidat beim Quiz ass ganz beléift beim Publikum] **2.** zu Gonschten (vun) DE zu *Gunsten* (von) • FR *en faveur* (de) [dans l'intérêt (de)] • EN *in favour* (of), *to the advantage* (of) • PT *a favor* (de) [no interesse (de)] **Beispill** hien huet d'Reglement zu senger Gonschten ausgeluecht

googelen [g'u:gələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geogoelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gorilla Maskulinum (Pluriel Gorillaen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Goss [gos] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Gusseisen* • FR *fonte* [métal] • EN *cast iron* • PT *ferro fundido* **Beispill** d'Kanaldeckele sinn aus Goss **2.** ëgs DE *Knete* [Geld] • FR *fric*, *thune* • EN *dough* [money] • PT *massa*, *pastel* [dinheiro] **Beispill** wou këns de nëmmen un de Goss, fir esou laang an d'Vakanz ze fueren? **Synonymmen** Fric, Kitten, Klacken, Mécken, Spéin

Gosseisen [g'osəɪzən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gusseisen* • FR *fonte* [métal] • EN *cast iron* • PT *ferro fundido* **Beispill** déi Griller sinn all am Gosseisen

gossen [g'osən] Adjektiv DE *gusseisern* • FR *en fonte* • EN *cast iron* • PT *em ferro fundido* **Beispill** de Grof huet eng gossen Tak mat sengem Wopen am Kamäin hängen; déi gebrode Gropere gerdan am beschten an engem gossenen Dëppen

gotesch [g'o:təʃ] Adjektiv DE *gotisch* • FR *gothique* • EN *Gothic* • PT *gótico* **Beispill** mir waren eng ganz Rei gotesch Kierche kucken

Gotik [g'o:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Gotik* • FR *époque gothique* • EN *Gothic* (style) • PT *época gótica* **Beispill** de Kënschtler inspiréiert sech u Wierker aus der Gotik

Gott [got] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Gott* [Herr-gott] • FR *Dieu* [Seigneur] • EN *God* • PT *Deus* [Senhor]

Beispiller der Bibel no huet **Gott** d'Welt a sechs Deeg erschafen; **Gott** stéi mer bäil; **Gott** weess, wou dat hiféiert! [égs] [kee weess, wou dat hiféiert]; dee Pensionnaire lieft ewéi **Gott** a Frankräich [égs] [Idee Pensionnaire léisst sech et gutt goen]; ech si vu **Gott** an der Welt verlooss! [égs] [lech fille mech ganz eleng]; haalt ëm **Gottes** wëllen op mat streiden! [égs] [lech bieden Iech, haalt op mat streiden!]; esou eppes hunn ech op **Gottes** Äerdbuedem nach net gesinn! [égs] [lesou eppes hunn ech nach ni gesinn]; an der Roserei huet hie Saache gesot, déi bei **Gott** an der Welt verbuede sinn [égs] [an der Roserei huet hie ganz schlëmm Saache gesot]; ech loosse **Gottes** Waasser iwwer **Gottes** Land lafen! [égs] [lech loossen d'Saachen einfach geschéien, ouni anzegräifen]; mir kommen d'nächst Joer erëm, wa **Gott** wëllt [égs] [mir kommen d'nächst Joer erëm, wann d'Emstänn et erlaben]; eis Clique huet déi ganz Nuecht iwwer **Gott** an d'Welt diskutéiert [égs] [eis Clique huet déi ganz Nuecht iwwer allméiglech Saachen diskutéiert]; **Gott** seen dech! [égs] [⇒ seet een zu engem, dee genéitst huet] **Synonym** Herrgott **2.** (Pluriel **Gëtter**) **DE** *Gott* [Gottheit] • **FR** *dieu* [divinité] • **EN** *god* • **PT** *deus* [divindade] **Beispiller** de Bacchus war de réimesche **Gott** vum Wäin; ech war eng Ausstellung iwwer d'griichesche **Gëtter** kucken; dat war e Bild fir d'**Gëtter**! [égs] [dat huet léschteg ausgesinn]

W Weiblech Form: **↗Gëtting**

Gottesanbeterin Femininum (Pluriel Gottesanbeterinnen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Gottheit [g'othɛ:t] Femininum (Pluriel Gottheeten) **DE** *Gottheit* • **FR** *divinité* [être divin] • **EN** *deity* • **PT** *divindade* [ser divino] **Beispill** et gëtt Kulturen, déi méi ewéi eng Gottheit ubieden

gottseidank Interjektion **DE** *Gott sei Dank* • **FR** *Dieu merci* • **PT** *graças a Deus* **Beispiller** gottseidank, dir ass näischt geschitt!; den Zuch ass nach net fort, gottseidank! **Synonym** ee Gléck

gottseidank Adverb **DE** *Gott sei Dank* [glücklicherweise] • **FR** *heureusement* • **PT** *felizmente* [por sorte] **Beispiller** gottseidank hate mer reservéiert, soss hätte mer keng Plaz méi kritt; et ass gottseidank alles gutt ausgaangen **Synonym** glécklecherweis

gotzelen Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getzelt)

W Hei entsteet en neien Artikel.

W Verb, dat **gotzelen** als Basis huet: **↗ofgotzelen**

Goudron [g'udrɔ̃:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗Godrong**

goudronéieren [gudrɔ̃'ziɛrən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé goudronéiert) - Variant vun **↗godronéieren**

Goudronsfabréck [g'udrɔ̃:sfabrek] Femininum (Pluriel Goudronsfabrécken) - Variant vun **↗Goudronsfabrick**

Goudronsfabrick [g'udrɔ̃:sfabrik] Femininum (Pluriel Goudronsfabricken) - Variant vun **↗Godrongs-**

fabrick

Goudronsfabrick Femininum (Pluriel Goudronsfabricken) - Variant vun **↗Goudronsfabrick**

gouereg [g'əʊərəɕ] Adjektiv **DE** *hager, mager* • **FR** *maigre, grêle* • **EN** *skinny, gaunt* • **PT** *magro* [seco] **Beispill** deen Teenager ass esou **gouereg**, datt d'Gezei un em kluddert **Synonymmen** dënn, moer

W Variant: **gouereg**

Goujon Maskulinum (Pluriel Goujonen) **Gobio fluviatilis** **DE** *Gründling* [Tier] • **FR** *goujon* [animal] • **PT** *góbio* [animal] **Beispill** de Goujon gëtt dacks un d'Aangel gemaach, fir op den Hiecht ze goen **Synonym** Gif

gouereg [g'əʊərəɕ] Adjektiv - Variant vun **↗gouereg**

Gourmang [g'urman] Maskulinum (Pluriel Gourmangen) - Variant vun **↗Gurmang**

Gourmet [g'urme:] Maskulinum (Pluriel Gourmeten) **DE** *Feinschmecker* • **FR** *gourmet* • **EN** *gourmet* • **PT** *gastro-nomo* [apreciador de boa mesa] **Beispill** ech si kee Gourmet, an ech kachen och net gär

Gouschteng [g'əʊʃtɛŋ] Eegennumm **DE** *Gostingen* • **FR** *Gostingen* • **EN** *Gostingen* • **PT** *Gostingen* **Beispiller** ech wunnen zu Gouschteng; fiert dëse Bus op Gouschteng?

Goussell [g'əʊsəl] Eegennumm - Variant vun **↗Gousseldeng**

Gousseldeng [g'əʊsəlden] Eegennumm **DE** *Gosseldingen* • **FR** *Gosseldange* • **EN** *Gosseldange* • **PT** *Gosseldange* **Beispiller** ech wunnen zu Gousseldeng; fiert dëse Bus op Gousseldeng?

W Lokalvariant: **Goussel**

Goût [gu:] Maskulinum **1.** (Pluriel Goûten) **DE** *Geschmack* [Aroma] • **FR** *goût* [saveur] • **EN** *taste* [flavour] • **PT** *gosto* [sabor] **Beispiller** d'Zooss huet en excellente Goût; déi Ham huet e Goût! [égs] [Idéi Ham huet e schlechte Geschmaach] **Synonym** Geschmaach **2.** (kee Pluriel) **DE** *Geschmack* [Geschmackssinn] • **FR** *goût* [sens gustatif] • **EN** *taste* [sense] • **PT** *gosto* [sentido do gosto] **Beispiller** ech hu kee Goût, well ech de Schnapp hunn; d'Tesse war fir mäi Goût ze schaarf **Synonym** Geschmaach **3.** (kee Pluriel) **DE** *Geschmack* [Sinn für Schönes] • **FR** *goût* [esthétique] • **EN** *taste* [aesthetic] • **PT** *gosto* [estético] **Beispiller** déi Molerei do ass net mäi Goût; d'Musek, déi s du lauschters, ass net no mengem Goût; eis Patronne kleet sech mat vill Goût

Gouvernante [guvɛ:r'nã:t] Femininum (Pluriel Gouvernanteën) **DE** *Hausdame* • **FR** *gouvernante* • **EN** *housekeeper* • **PT** *governanta* **Beispill** eng Gouvernante hëlleft hinnen am Stot

gouvernéieren [guvɛ:r'nziɛrən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gouvernéiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Gouvernement [guv'ɛ:r'nɔmã:] Maskulinum (Pluriel Gouvernemenen) **DE** *Regierung* [Staatsorgan] • **FR** *gouvernement* [organe exécutif] • **EN** *government* [state institution] • **PT** *governo* [órgão executivo] **Beispill** de Gouvernement huet eng Reform ugekënnegt **Syn-**

onym Regierung

Gouverneur [ɡuvɛ:rn'œ:r] Maskulinum (Pluriel Gouverneuren) **DE** Gouverneur • **FR** gouverneur • **EN** governor • **PT** governador **Beispill** de Grof vu Mansfeld war am 16. Joerhonnert Gouverneur vu Lëtzebuerg

i Weiblech Form: **♂**Gouverneurin

Gouverneurin [ɡuvɛ:rn'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Gouverneurinnen) **DE** Gouverneurin • **FR** gouverneur [femme dirigeante] • **PT** governadora [mulher que governa]

i Männlech Form: **♂**Gouverneur

GPS [ʒe:pe:'æ:s] Maskulinum (Pluriel GPSen) **DE** Navigationsgerät, Navi • **FR** navigateur automobile, (appareil) GPS • **EN** satnav [navigation device] • **PT** GPS [aparelho] **Beispill** ouni d'Hëllef vum GPS hätt ech de Wee heihin net fonnt

graatschen [gr'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegraatscht**) - Variant vun **♂**grätschen

Grad [ɡra:t] Maskulinum **1.** (Pluriel Grad) **DE** Grad [Temperatur] • **FR** degré [température] • **EN** degree [temperature] • **PT** grau [temperatura] **Beispiller** muer gött et bis zwee Grad ënner null; du kanns net schaffe goen, du hues 40 Grad Féiwer! **2.** (Pluriel Grad) **DE** Grad [leines Winkels] • **FR** degré [d'un angle] • **EN** degree [of an angle] • **PT** grau [de um ângulo] **Beispill** den Auto huet sech um Glatäis ëm 180 Grad gedreit **3.** (Pluriel Graden) **DE** Grad [Rang] • **FR** grade [échelon] • **EN** rank [grade] • **PT** grau [escalo] **Beispill** mäi Monni ass ni iwwer de Grad vum Adjutant erauskomm **4.** (Pluriel Grad) **DE** Grad [zur Positionsangabe] • **FR** degré [unité de position] • **EN** degree [geographical position] • **PT** grau [unidade de posição] **Beispill** vun dësem Punkt aus läit den Zentrum vum Land 18 Grad, 15 Minutten an 8 Sekonnen nördlech **5.** (Pluriel <seelen> Graden) **DE** Grad [Verwandschaftsgrad] • **FR** degré [de parenté] • **EN** degree [of kinship] • **PT** grau [de parentesco] **Beispill** Mamm a Kand sinn am eische Grad matenee Famill

i Grad gött mat * ofgekierzt.

grad [ɡra:t] Adverb **1.** **DE** gerade [in diesem Augenblick, soeben], eben • **FR** justement [en ce moment], à l'instant, pile • **EN** right now, this instant • **PT** precisamente [neste momento], mesmo agora **Beispiller** waart een Ament, de Papp ass grad amgaang, sech d'Zänn ze wäschent! grad wéi ech erausgaange sinn, huet et ugefaange mat reenen; meng Eltere si grad heemkomm; grad wéi ech virum Haus laanschtgaange sinn, ass den Hond zur Dier erausgesprongen **Synonym** (elo) just **2.** **DE** gerade, ausgerechnet • **FR** juste, justement • **EN** right, of all • **PT** justamente, precisamente, logo **Beispill** et ass feig, mech grad elo am Stach ze loosent! **3.** (nawell) grad / (eréischt) grad **DE** erst recht • **FR** d'autant plus, exprès • **EN** all the more, even more • **PT** muito mais ainda, de propósito **Beispiller** verbitt em näischt, soss mécht en et nawell grad!; den Dokter huet eisem Bop vum Tubak ofgeroden, mee elo fëmmt dee vun elauter Expresssegkeet eréischt grad **4.** grad ewéi et ass **DE** geradeheraus • **FR** franchement, sans détours • **EN** frankly • **PT** francamente, sem rodeios **Beispill** ech soen der et elo grad ewéi et ass **Synonym** just ewéi et ass

grad [ɡra:t] Partikel **DE** gerade • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispill** mam Doud vu mengem Papp ass dëst Joer net grad schéin aangaang

gradesou [ɡr'a:dəzø] Adverb **DE** genauso • **FR** tout aussi • **EN** just as [in the same way as] • **PT** assim tão **Beispill** hien ass gradesou verbruet ewéi säi Brudder **Synonym** geneesou

gradewéi Konjunktioun **DE** sowie [wie auch] • **FR** ainsi que, aussi bien que • **EN** as well as • **PT** assim como, bem como **Beispill** haut hunn d'Deputéiert de Gesetzesprojet gradewéi déi verschidden Avisen derzou an der Kommissioun diskutéiert **Synonym** esouwéi

Gradin [ɡr'adɛ:] Maskulinum (Pluriel Grادين) (meeschtens Pluriel) **DE** Zuschauerrang, Rang • **FR** gradin • **EN** spectator terrace • **PT** (degrau de) bancada **Beispill** beim leschte Match war all Plaz op de Gradine vum Fussballsterrain besat

graduell [ɡradu'æ:l] Adjektiv **DE** graduell, stufenweise • **FR** graduel <Adverb graduellement> • **EN** gradual <Adverb gradually> • **PT** gradual <Adverb gradualmente> **Beispill** de Steiersaz ass graduell eropgesat ginn

Graf [ɡra:f] Neutrum (Pluriel Griewer) **DE** Grab • **FR** tombe • **EN** grave • **PT** campa, túmulo, sepultura **Beispiller** um Doudesdag vum Verstuerwenen huet d'Famill Blummen op d'Graf gestallt; Allerhellege ginn d'Griewer geseent; du bréngs mech nach an d'Graf! [ɛɡs] [du méchs mech fäerdeg!]; dee Kranke steet scho mat engem Fouss am Graf [ɛɡs] [dee Kranke lieft net méi laang]; hien huet sech selwer säi Graf gegruewen [ɛɡs] [hien ass selwer schold u sengem Misär]; deen ale Mann huet säi Geheimnis mat an d'Graf geholl [ɛɡs] [deem ale Mann ass gestuerwen, ouni engem säi Geheimnis verroden ze hunn]; wa meng Mamm vun där Affär wéisst, géif se sech am Graf ëmdreien! [ɛɡs] [meng Mamm, déi dout ass, géif déi Affär ganz schlëmm fannen]

grafesch [ɡra:f'ə] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

graff [ɡraf] Adjektiv **1.** **DE** grob [strapazierfähig] • **FR** résistant [solide] • **EN** rough, hard-wearing • **PT** grosso [resistente, sólido] **Beispill** mat der Bitznol kënn's de schlecht duerch dee graffe Stoff **2.** **DE** grob [ohne Einzelheiten] • **FR** approximatif, sommaire <Adverb approximativement, sommairement> • **EN** rough [approximate] <Adverb roughly> • **PT** aproximativo, sumário <Adverb aproximativamente, sumariamente> **Beispill** de Pompjee huet de Leit d'Situatioun a graffen Zich erkläert **3.** **DE** grob [vulgär, ungehobelt] • **FR** grossier [vulgaire, inconvenant] <Adverb grossièrement> • **EN** rough, coarse [vulgar] <Adverb roughly, coarsely> • **PT** grosseiro [vulgar, inconveniente] <Adverb grosseiramente> **Beispiller** huel keng esou graff Wierder an de Mond!; géi net esou graff mat deenen anere Leit ëm! **4.** **DE** grob [Arbeit] • **FR** gros [travail] • **EN** rough [work] • **PT** grosso [trabalho] **Beispill** de Schlässer huet dat richtegt Geschier, fir déi graff Aarbecht ze maachen

Grafiti [ɡɾaf'iti:] Maskulinum (Pluriel Graffitien) DE *Graffiti* • FR *graffiti* [à la bombe] • EN *graffiti* • PT *graffiti* **Beispill** am ennerierdesche Passage sinn d'Mauere voller Graffitien

Grafie Femininum (Pluriel Grafien) DE *Grafie*, *Schreibung* • FR *graphie* [d'un mot] • PT *grafia* [de uma palavra] **Beispiller** et gëtt nëmme eng korrekt **Grafie** fir dat Wuert; d'**Grafie** vu ville lëtzebuergesche Wieder richt sech net no der Phoneetik **Synonym** Schreifweis

Grafik [ɡɾ'a:fik] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Grafik* [Kunst, Technik] • FR *graphique* [technique], *arts graphiques* • EN *graphic design* • PT *deseenho gráfico*, *artes gráficas* **Beispill** hien huet am Ausland **Grafik** an Design studéiert 2. (Pluriel **Grafiken**) DE *Grafik* [Schaubild] • FR *graphique* [diagramme] • EN *graphic*, *chart*, *diagram* • PT *gráfico* [diagrama] **Beispill** op der éischter **Grafik** gesäit een, wéi vill Leit sech an déi verschidde Coursen ageschriwwen hunn

Grafiker [ɡɾ'a:fikə] Maskulinum (Pluriel **Grafiker**) DE *Grafiker* • FR *graphiste* • EN *graphic designer* • PT *deseñador gráfico* **Beispill** déi nei Timbere goufe vun engem bekannte **Grafiker** illustriert

W Weiblech Form: **Gräferikerin**

Grafikerin [ɡɾ'a:fikərin] Femininum (Pluriel **Grafikerinnen**) DE *Grafikerin* • FR *graphiste* [femme] • PT *deseñadora gráfica*

M Männlech Form: **Gräferiker**

Gräfin [ɡɾ'ɛ:fin] Femininum (Pluriel **Gräfinnen**) DE *Gräfin* • FR *comtesse* • EN *countess* • PT *condessa* [mulher] **Beispill** eemol am Mount mécht d'**Gräfin** d'Diere vun hirem Schlass op fir de Public

M Männlech Form: **Gröf**

Grafplack [ɡɾ'a:fplak] Femininum (Pluriel **Grafplacken**) DE *Grabplatte* • FR *pierre tombale* • EN *tombstone*, *gravestone*, *memorial slab* • PT *pedra tumular* **Beispill** den Archeolog krut d'Schrëft op der **Grafplack** net entziffert

Grafsteen [ɡɾ'a:fte:n] Maskulinum (Pluriel **Grafsteng**) DE *Grabstein* • FR *plaque funéraire*, *pierre tombale*, *tombe* • EN *tombstone*, *gravestone*, *stela* • PT *lápide*, *pedra tumular*, *capa* **Beispiller** deen eelste **Grafsteen** um Kierfecht gouf viru Kuerzem restauréiert; laanscht d'**Kierchemauer** sinn al **Grafsteng** opgestallt

Gräifaarm [ɡɾ'æ:ifa:m] Maskulinum (Pluriel **Gräifaarm**) DE *Greifarm* • FR *bras mécanique*, *bras manipulateur* • EN *arm lift*, *claw arm* [on a lorry] • PT *braço mecânico*, *braço manipulador* **Beispill** eisen neie Camion huet e **Gräifaarm**, fir d'Palletten op- an ofzelueden

gräifbar [ɡɾ'æ:ifba:r] Adjektiv DE *greifbar* [konkret] • FR *tangible*, *concret* • EN *tangible* • PT *tangível*, *concreto* **Beispill** et gouf vill diskutéiert, mee et ass net zu **gräifbare** Léisunge komm

gräifen [ɡɾ'æ:ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegraff**) » **intransitiv** 1. DE *greifen* [mit der Hand] • FR *mettre la main*, *tendre la main* [pour saisir quelque chose] • EN *to reach* [in order to get hold of] • PT *deitar a mão*, *estender a mão* [para agarrar algo] **Beispiller** den Houseker huet a säi Sak **gegraff**, fir e Grapp Kamellen

erauszehuelen; **gräif** emol hanner dech a gëff mer mäi Prabbel! 2. **gräifen** zu **mam** **Dativ** DE *greifen* zu • FR *prendre*, *avoir recours à* • EN *to resort to* • PT *tomar*, *recorrer a* **Beispill** well d'Demonstranten net gewach sinn, huet d'Police zu méi drastesche Methode **gegraff** 3. em sech **gräifen** DE *um sich greifen* [sich ausbreiten] • FR *se répandre* • EN *to spread* • PT *alastrar-se*, *estender-se* **Beispill** et ass beängschtegend, wéi séier dës Krankheet em sech **gräift** 4. DE *greifen* [Wirkung zeigen] • FR *agir* [produire de l'effet] • EN *to kick in*, *to take effect* • PT *agir* [fazer efeito] **Beispiller** wann déi nei Mesurë bis **gräifen**, da geet d'Zuel vun den Accidenter erof; dëst Medikament **gräift** direkt » **transitiv** 5. DE *greifen* [leine Note, einen Akkord] • FR *faire*, *jouer* [une note, un accord] • EN *to strike* [a note] • PT *dedilhar*, *tocar* [uma nota, um acorde] **Beispill** um Concert huet een héieren, datt de Pianist e puermol eng falsch Nout **gegraff** huet

W Verben, déi **gräifen** als Basis hunn: **gräif**gräifen, **an**anengräifen, **an**eneegräifen, **d**uerchgräifen, **i**wweggräifen, **op**gräifen, **u**gräifen, **vir**gräifen, **z**eréckgräifen an **zou**gräifen

Gräifvogel [ɡɾ'æ:ɪfʊə] Maskulinum (Pluriel **Gräifvogel**) - Variant vun **Gräifvull**

Gräifvull [ɡɾ'æ:ɪfʊ] Maskulinum (Pluriel **Gräifvullen**) DE *Greifvogel* • FR *rapace* • EN *bird of prey* • PT *ave de rapina* **Beispill** d'Aadlere gehéieren zu de **Gräifvullen**

W Variant: **Gräifvogel**

Gräinskappell Eegennumm - Variant vun **Quirinskappell**

W Um nordéstlechen Enn vun der Péitruss läit eng Kapell, déi an de Fiels gehaen ass. Schonn am 11. Joerhonnert gouf se dem chrëschtliche Märtyrer Quirinus von Neuss geweiht. Hir gothesch Fassad staamt aus dem 14. Joerhonnert, den Daach an den Tiermiche goufen eréischt am 19. Joerhonnert ngebaut. D'Quirinskappell (och **Gräinskappell** genannt) zielt zu den eelste Kultplaze vun der Stad a läit direkt niewent enger Quell, där fréier Heelungskräften nogsot goufen, virun allem bei Aeiden.

Gräisch [ɡɾæ:ɪ] Eegennumm DE *Greisch* • FR *Greisch* • EN *Greisch* • PT *Greisch* **Beispiller** ech wunnen zu **Gräisch**; fiert dëse Bus op **Gräisch**?

gräisslech [ɡɾ'æ:ɪslɛç] Adjektiv DE *hässlich*, *scheußlich* • FR *hideux*, *laïd* • EN *hideous* • PT *horível*, *feio* **Beispill** hues du schonn esou eng **gräisslech** Hex gesinn? **Synonymmen** abscheilech, grujeleg

Gramm [ɡɾam] Maskulinum (Pluriel **Gramm**) DE *Gramm* • FR *gramme* • EN *gram*, *gramme* • PT *grama* **Beispill** dësen Timber ass gutt fir Bréiwer bis 20 **Gramm**

W **Gramm** gëtt mat **g** ofgekierzt.

Grammaire [ɡɾ'amɛ:r] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Grammatik* [grammatische Regeln] • FR *grammaire* [règles grammaticales] • EN *grammar* [grammatical rules] • PT *gramática* [regras gramaticais] **Beispill** hues de deng **Grammaire** geléiert? **Synonym** **Grammatik** 2. (Pluriel **Grammairen**) DE *Grammatik* [Buch] • FR *grammaire* [manuel] • EN *grammar* [book] • PT *gramática* [livro] **Beispiller** ech hu meng **Grammaire** doheem leie gelooss; et steet esou a menger **Grammaire** **Synonym** **Grammatik**

Grammār Femininum (Pluriel **Grammären**) - Variant vun **Grammaire**

grammatesch [ɡʁam'atəʃ] Adjektiv **DE** *grammatisch* • **FR** *grammatical, de grammaire* <Adverb *grammaticalement*> • **EN** *grammatical* • **PT** *gramatical, de gramática* <Adverb *gramaticalmente*> **Beispiller** ech verstinn dës grammatesch Reegel net; dee Saz ass grammatesch richtig, mee en ergëtt net vill Sënn **Synonym** grammatikalesch

Grammatik [ɡʁam'atik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grammatik [Fach]* • **FR** *grammaire [matière]* • **EN** *grammar [subject]* • **PT** *gramática [disciplina]* **Beispill** hues de deng Grammatik geléiert? **Synonym** Grammaire **2.** (Pluriel *Grammatiken*) **DE** *Grammatik [Buch]* • **FR** *grammaire [manuel]* • **EN** *grammar [book]* • **PT** *gramática [livro]* **Beispiller** ech hu meng Grammatik doheem leie gelooss; et steet esou a menger Grammatik **Synonym** Grammaire

grammatikalesch [ɡʁamatik'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *grammatikalisch* • **FR** *grammatical, de grammaire* <Adverb *grammaticalement*> • **EN** *grammatical* <Adverb *grammatically*> • **PT** *gramatical, de gramática* <Adverb *gramaticalmente*> **Beispiller** an deem freche Lieserbrëif stinn eng Hellewull grammatikalesch Feeler; hie schwätzt grammatikalesch korrekt, mee en huet e staarken Accent **Synonym** grammatesch

Granat [ɡʁan'a:t] Femininum (Pluriel *Granaten*) **DE** *Granate* • **FR** *grenade [arme]* • **EN** *grenade, shell [explosive]* • **PT** *granada [arma]* **Beispill** d'Experte koumen, fir eng Granat aus dem Zweete Weltkrich ze entschäerfen

Granatapfel [ɡʁan'a:da:pəl] Maskulinum (Pluriel *Granatäppel*) **DE** *Granatapfel* • **FR** *grenade [fruit]* • **EN** *pomegranate* • **PT** *romã* **Beispill** de Granatapfel ass eng exotesch Frucht mat besonnesch vill Vitaminen

granatevoll [ɡʁana:tə'fol] Adjektiv [egs] **DE** *granatenvoll* • **FR** *complètement bourré [ivre]* • **EN** *plastered [very drunk]* • **PT** *podre de bêbedo* **Beispill** nom Summerfest ware mer all granatevoll

Grand cru [ɡʁä:kr'y:] Maskulinum (Pluriel *Grandcruen*)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Grand-Duc [ɡʁä:d'yk] Maskulinum (Pluriel *Grand-Ducen*) **DE** *Großherzog* • **FR** *grand-duc [souverain]* • **EN** *grand duke* • **PT** *grão-duque [soberano]* **Beispill** de Grand-Duc huet eist Land bei de Feierlechkeete vertrueden **Synonym** Groussherzog

1 Weiblech Form: **Grand-Duchesse**

Grand-Duché [ɡʁä:d'yʃe:] Maskulinum (Pluriel *Grand-Duchéen*) **DE** *Großherzogtum* • **FR** *grand-duché* • **EN** *grand duchy* • **PT** *grão-ducado* **Beispill** Lëtzebuerg ass e Grand-Duché **Synonym** Groussherzogtum

Grand-Duc héritier [ɡʁä:d'yke:ritj'e:] Maskulinum (Pluriel *Grand-Duc-héritieren*) **DE** *Erbgroßherzog* • **FR** *grand-duc héritier* • **EN** *grand duke in waiting, crown prince* • **PT** *grão-duque herdeiro* **Beispill** de Grand-Duc héritier ass den Ament op enger Wirtschaftsmissioun a China **Synonym** Ierfgroussherzog

1 Weiblech Form: **Grand-Duchesse héritière**

Grande-Duchesse [ɡʁä:dyʃ'æs] Femininum (Pluriel *Grande-Duchessen*) **DE** *Großherzogin* • **FR** *grande-duchesse* • **EN** *grand duchess* • **PT** *grã-duquesa* **Beispill** d'Grande-Duchesse huet eist Land bei de Feierlechkeete vertrueden **Synonym** Groussherzogin

1 Männlech Form: **Grand-Duc**

Grande-Duchesse héritière [ɡʁä:dyʃ'æse:ritj'e:] Femininum (Pluriel *Grande-Duchesse-héritières*) **DE** *Erbgroßherzogin* • **FR** *grande-duchesse héritière* • **EN** *hereditary grand duchess* • **PT** *grã-duquesa herdeira* **Beispill** ech hunn d'Grande-Duchesse héritière um Internationale Basar gesinn **Synonym** Ierfgroussherzogin

1 Männlech Form: **Grand-Duc héritier**

Grande surface [ɡʁä:tsyʁf'as] Femininum (Pluriel *Grande-surfacen*) **DE** *großer Supermarkt* • **FR** *grande surface, hypermarché* • **PT** *grande superfície, hipermercado* **Beispill** op ville Plazen hunn d'Grande-surfacen och sonndes op

Grand public Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Grandsen [ɡʁ'andzən] Eegennumm **DE** *Grindhausen* • **FR** *Grindhausen* • **EN** *Grindhausen* • **PT** *Grindhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Grandsen; fiert dëse Bus op Grandsen?

Granit [ɡʁan'it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Granit* • **FR** *granit* • **EN** *granite* • **PT** *granito [rocha]* **Beispiller** eis nei Trap ass aus Granit; mat senge Fuerderungen huet e bei hinnen op Granit gebass [egs] [si sinn net op seng Fuerderungen agaangen]

granitten [ɡʁan'itən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *graniten* • **FR** *en granit, de granit* • **EN** *granite* • **PT** *de granito* **Beispill** mir hunn eis eng granitte Plack schneide gelooss

1 Variant: **granitts**

granitts [ɡʁan'its] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun **granitten**

Grant [ɡʁant] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Mürrisckheit, schlechte Laune* • **FR** *rogne, mauvaise humeur* • **EN** *grumpiness* • **PT** *rabugice, mau humor* **Beispill** dee ka sech vu Grant selwer net ausstoen **2.** **DE** *Nörgler, Griesgram* • **FR** *râleur, grincheux* • **EN** *grump* • **PT** *resmungão, rezingão* **Beispill** deen ale Grant huet un allem eppes auszesetzen! **Synonymmen** Granzert, Granzkapp, Granzsak, Grimmeler

Granulat [ɡʁanul'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Granulater*) **DE** *Granulat* • **FR** *granules* • **EN** *granulated material* • **PT** *granulado* **Beispill** et gouf en neit Granulat erfount, fir de Wanter op d'Strooss ze streeën

granzeg [ɡʁ'antsəç] Adjektiv **DE** *griesgrämig* • **FR** *grincheux, de mauvaise humeur* • **EN** *grumpy* • **PT** *rabugento, mal-humorado* **Beispill** du gëss vu Woch zu Woch méi granzeg!

granzen [ɡʁ'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gegranzt*) » **intransitiv** **DE** *nörgeln* • **FR** *râler, grogner* • **EN** *to grump* • **PT** *rabujar, resmungar* **Beispill** mäi Chef huet haut mat all Mënsch *gegranzt*

I Verb, dat **granzern** als Basis huet: \nearrow ugranzen

Granzert [gr'antset] Maskulinum (Pluriel Granzerten) DE *Griesgram, Nörgler* • FR *grognon, ronchon* • EN *grump* • PT *rabugento, resmungão* **Beispill** hien ass schonn als Granzert op d'Welt komm **Synonymmen** Grant, Granzkapp, Granzsak

Granzkapp [gr'antskap] Maskulinum (Pluriel Granzkapp) DE *Griesgram, Nörgler* • FR *grognon, ronchon* • EN *grump* • PT *rabugento, resmungão* **Beispill** hien ass schonn als Granzkapp op d'Welt komm **Synonymmen** Grant, Granzert, Granzsak, Grommeler

Granzsak [gr'antsa:k] Maskulinum (Pluriel Granzsäck) DE *Griesgram, Nörgler* • FR *grognon, ronchon* • EN *grump* • PT *rabugento, resmungão* **Beispill** hien ass schonn als Granzsak op d'Welt komm **Synonymmen** Grant, Granzert, Granzkapp, Grommeler

Grapefruit [gɹ'ɛɪpʁu:t] Femininum (Pluriel Grapefrüiten) DE *Grapefruit* • FR *grapefruit, pomélo* • EN *grapefruit* • PT *toranja* **Beispill** vill Leit soe fir eng Grapefruit och Pamplemousse

graphesch [gr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow grafesch

Graphie Femininum (Pluriel Graphien) - Variant vun \nearrow Grafie

Graphik [gr'a:fik] Femininum (Pluriel Graphiken) - Variant vun \nearrow Grafik

Graphiker [gr'a:fike] Maskulinum (Pluriel Graphiker) - Variant vun \nearrow Grafiker

Graphikerin [gr'a:fikərin] Femininum (Pluriel Graphikerinnen) - Variant vun \nearrow Grafikerin

Graphique [graf'ik] Maskulinum (Pluriel Graphiquen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Grapp [grap] Maskulinum (Pluriel Gräpp) **1.** DE *Hand [zum Greifen gekrümmt]* • FR *main [courbée pour saisir, pour empoigner]* • EN *hand [ready to grasp]* • PT *mão [dobrada para pegar, para empunhar]* **Beispiller** d'Schüler si mat enger Glace am Grapp iwwer d'Kiermes spad-séiert; huel d'Seel fest an de Grapp an dann zitts del; d'Grousselteren drécken eis dacks heemlech e Schän an de Grapp; d'Kanner hunn déi zwee Gräpp opgehale, wéi d'Kamelle verdeelt gi sinn; huel deng Aen an de Grapp! [ëgs] [kuck méi genee!]; eis Enkelen halen ëmmer de Grapp op! [ëgs] leis Enkelen hätten ëmmer gär Suen!; déi frech Bouwen hunn d'Been an de Grapp geholl! [ëgs] [déi frech Bouwe si séier fort-gelaf]; d'Banditte sinn der Police an d'Gräpp gelaf [ëgs] [d'Banditte sinn ouni Problem vun der Police festgeholl ginn]; an der Vakanz ware mer engem onéierlechen Taxichauffer an d'Gräpp gefall [ëgs] [an der Vakanz goufe mer vun engem onéierlechen Taxichauffer ugeschmiert] **2.** DE *Hand voll* • FR *poignée (de) [quantité]* • EN *handful (of)* • PT *punhado (de) [quantidade]* **Beispiller** mir hunn d'ärfen e Grapp Nöss aus der Schossel huelen; d'Hoer gi mer mat de Gräpp aus! [ëgs] lech verléiere ganz vill Hoer] **Synonym** Grappvoll

Gräppchen [gr'æpçən] Maskulinum (Pluriel Gräppercher) - Diminutivform vun \nearrow Grapp

Grappvoll [gr'apfol] Maskulinum (Pluriel Gräppvoll) DE *Handvoll* • FR *poignée [quantité]* • EN *handful [quantity]* • PT *mão-cheia, punhado* **Beispiller** all Kand, dat lichte kout, krut e Grappvoll Kamellen; bei him kënt et net op e Grappvoll un [hien hëlt et net esou genee] **Synonym** Grapp

grapschen [gr'apʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrapscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Grapscher [gr'apʃe] Maskulinum (Pluriel Grapscher) [ëgs] DE *Grapscher* • FR *vicelard (aux mains baladeuses)* • EN *groper [person with wandering hands]* • PT *libidinoso [que molesta com apalpadelas]* **Beispill** meng Schwëster huet deem ale Grapscher direkt op d'Fangere geklappt **Synonym** Triwweler

Gras [gra:s] Neutrum **1.** (Pluriel Grieser) DE *Gras [Pflanze]* • FR *herbe [graminée]* • EN *grass [plant]* • PT *erva [planta]* **Beispiller** bei dësem Mouer stinn eng ganz Rei verschidde Grieser; e Samschdeg musse mer d'Gras méien [e Samschdeg musse mer de Wues méien]; deem wiisst kee Gras ënner de Féiss [hien ass ëmmer aktiv]; deen héiert d'Gras wuessen (an d'Fléi néitsen) [ëgs] [deem entgeet näischt!]; waart, bis Gras iwwer déi Saach gewuess ass! [ëgs] [waart, bis déi Saach vergiess ass!]; dee Sänger huet fréi an d'Gras gebass! [graf] [dee Sänger ass fréi gestuerwen] **2.** (kee Pluriel) [ëgs] DE *Gras [Rauschgift]* • FR *herbe [drogue]* • EN *grass, pot* • PT *erva [droga]* **Beispill** bei enger Kontroll gouf eng Titche Gras an der Schülerin hirem Rucksack fonnt

Grasbësch [gr'a:sbəʃ] Eegennumm DE *Grassbusch* • FR *Grassbusch* • EN *Grassbusch* • PT *Grassbusch* **Beispiller** eise Betrib huet seng Büroen um Grasbësch; fiert dëse Bus op de Grasbësch?

Grashallem [gr'a:shaləm] Maskulinum (Pluriel Grashällem) DE *Grashalm* • FR *brin d'herbe* • EN *blade of grass* • PT *folha de erva* **Beispill** hien huet mech mat engem Grashallem am Genéck gekribbelt

Grasméck [gr'a:sme:k] Femininum (Pluriel Grasmécken) DE *Grasmücke* • FR *fauvette* • PT *toutinegra* **Beispill** d'Heckegraatsch gehéiert zur Famill vun de Grasmécken

Grass [gras] Eegennumm DE *Gras* • FR *Grass* • EN *Grass* • PT *Grass* **Beispiller** ech wunnen zu Grass; fiert dëse Bus op Grass?

Gratifikatioun [gratifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Gratifikatiounen) DE *Gratifikation* • FR *gratification [supplément au salaire]* • EN *bonus [money]* • PT *gratificação [suplemento para além do ordenado]* **Beispill** fir Chrëschttag kréien all eis Mataarbechter eng Gratifikatioun

Gratin [gr'atin] Maskulinum (Pluriel Gratinen) DE *Gratin* • FR *gratin* • EN *gratin* • PT *gratinado [prato culinário]* **Beispill** stell de Gratin an de Schäffchen!

gratinéieren [gratin'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gratinéiert) \gg **transitiv** DE *gratinieren* • FR *gratiner* • EN *to cook au gratin, to gratinate* • PT *gratinar* **Beispill** et kann een d'Gromperen am Schäffche gratinéieren

gratis [gr'a:ti:s] Adjektiv **DE** *gratis* • **FR** *gratuit* <Adverb *gratuitement*> • **EN** *gratis* <Adverb *gratis*> • **PT** *grátis* <Adverb *gratuitamente, de graça*> **Beispiller** den Entrée fir dëse Concert ass gratis; haut kanns de gratis an d'Muséée goen **Synonym** fir näscht

grätschen [gr'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gegrätscht*) » **intransitiv** **DE** *knirschen* • **FR** *grincer, crisser* • **EN** *to grind [one's teeth], to crunch [sound]* • **PT** *ranger* **Beispiller** d'Kand grätscht mat den Zänn; de Schnéi grätscht ënner de Schong

i Variant: *graatschen*

Gratulation [gratulasi'əʃən] Femininum (Pluriel *Gratulationen*) **DE** *Gratulation* • **FR** *félicitations* • **EN** *congratulations* • **PT** *congratulações, felicitações, parabéns* **Beispill** vun iwwehall krut eis Ekipp Gratulatione geschéckt **Synonym** Felicitation

gratuléieren [gratul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gratuléiert*) » **intransitiv** **DE** *gratulieren* • **FR** *féliciter* • **EN** *to congratulate* • **PT** *congratular, felicitar* **Beispill** de Jury huet dem Gewënner vum Museksconcours *gratuléiert* **Synonymmen** felicitéieren, wënschen

graulen [gr'æ:ʃlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gegrault*)

i Hei entstee en neien Artikel.

grausam [gr'ʊza:m] Adjektiv **1. DE** *grausam* [*brutal*] • **FR** *cruel* [*féroce, brutal*] <Adverb *cruellement*> • **EN** *brutal, cruel* <Adverb *brutally, cruelly*> • **PT** *cruel* [*feroz, brutal*] <Adverb *cruelmente*> **Beispiller** d'Police konnt den Auteur vun dësem *grausame* Verbriche bis haut net fannen; den Zaldot gouf a senger Gefaangenschaft *grausam* gefoltert **2. DE** *grausam* [*schrecklich*] • **FR** *cruel* [*épouvantable, horrible*] • **EN** *terrible, gruesome* • **PT** *cruel* [*atroz, horrível*] **Beispiller** esou *grausam* Schicksaler dāerfen net vergiess ginn; deen Typ huet *grausam* gesongen ^[eggs] [deen Typ huet ganz schlecht gesongen] **Synonym** schrecklech

Grausamkeet [gr'ʊza:mke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grausamkeit* [*grausame Art*] • **FR** *cruauté* [*attitude cruelle*] • **EN** *cruelty* [*behaviour*] • **PT** *crueldade* [*atitude cruel*] **Beispill** seng *Grausamkeet vis-à-vis* vun den Déieren ass net ze verston **2.** (Pluriel *Grausamkeiten*) **DE** *Grausamkeit* [*Gräueltat*] • **FR** *cruauté, atrocité* [*acte cruel*] • **EN** *brutality, atrocity* • **PT** *crueldade, atrocidade* [*ato cruel*] **Beispill** an all Krich geschéie *Grausamkeiten*

grav [gra:f] Adjektiv **DE** *gravierend* • **FR** *grave* [*sérieux, lourd de conséquences*] • **EN** *grave, serious* • **PT** *grave* [*sério, carregado de consequências*] **Beispiller** hire Btrib huet am Ament *grav* finanziell Problemer; beim Installéiere vun der Anlag war mir bal e *grave* Feeler passéiert; et ass net *grav*, wann s de eng Kéier ze spéit kënns **Synonymmen** schlëmm, uerg

grave [gra:f] Adjektiv - Variant vun ² *grav*

gravéieren [grav'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gravéiert*) » **transitiv** **DE** *gravieren* • **FR** *graver* [*dans le métal*] • **EN** *to engrave* • **PT** *gravar* [*lemetal*] **Beispill** d'Brautpuer huet d'Initialen an d'Brautréng *gravéiere* gelooss

Gravitioun [gravitasi'əʃən] Femininum (kee Pluriel) ^[Physik] **DE** *Gravitation* • **FR** *gravitation* • **EN** *gravitation, gravity* • **PT** *gravitação* **Beispill** eise Professor huet eis haut de Prinzip vun der *Gravitioun* erkläert

Gravure [grav'y:R] Femininum (Pluriel *Gravuren*) **DE** *Gravüre, Stich* • **FR** *gravure, estampe* • **EN** *engraving, print* • **PT** *gravura, estampa* **Beispill** beim Abroch an de Musée si wäertvoll *Gravur* gestuel ginn

Greechen [gr'e:çən] Maskulinum (kee Pluriel) ^[vereez] **DE** (*Luxemburger*) *Heuriger* [*Weißwein*] • **FR** *vin nouveau* (*luxembourgeois*) [*vin blanc*] • **EN** (*Luxembourgish*) *new wine* [*white wine*] • **PT** *vinho novo* (*luxemburgués*) [*vinho branco*] **Beispill** wéi ass d'Qualitéit vum *Greechen* dëst Joer?

Greef [gre:f] Maskulinum (Pluriel *Greefer*) **DE** *Gabel* [*Mistgabel*] • **FR** *fourche* [*à fumier*] • **EN** *pitchfork* • **PT** *forquilha* [*para estrume*] **Beispiller** de Bauer huet de Schwäistall mam *Greef* gemëscht; dee Kärel géif ech emol net mat engem *Greef* upaken ^[eggs] [dee Kärel ass ganz schmuddeleg] **Synonym** Mëschtgreef

greezen [gr'e:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *greezeit*) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** *muffig riechen*, *muffig schmecken* • **FR** *sentir le moisi, avoir un goût de moisi* • **EN** *to smell rancid, to taste rancid* • **PT** *cheirar a ranço, saber a ranço* **Beispiller** géi eng frësch Ham sichen, déi heite *greezt*; am Keller huet et fierchterlech *greezeit*

Grëff [grəf] Maskulinum (Pluriel *Grëffer*) **1. DE** *Griff* [*Vorrichtung*] • **FR** *poignée* [*dispositif*] • **EN** *handle* [*of a door, of a crate*] • **PT** *pega, punho, puxador* **Beispiller** de *Grëff* vun der Fënster am Buedzëmmer ass futti; wa *Grëffer* um Cageot wieren, géif ech e besser packen **2. DE** *Griff, Handgriff* • **FR** *prise, geste l'action, manière de saisir, de manipuler* • **EN** *go* [*attempt*], *move, hold* • **PT** *golpe, gesto* [*lação, maneira de pegar*] **Beispiller** meng Mamm huet d'Këscht mat engem *Grëff* opkritt; mir hunn haut am Judo zwee nei *Grëffer* geléiert; ech kréien dee Problem einfach net an de *Grëff*! [ech kréien dee Problem einfach net gemeeschtert]; meng Schwéiesch huet mäi Brudder gutt am *Grëff* ^[eggs] [mäi Brudder riicht sech meeschens no deem, wat meng Schwéiesch seet]

Greef [græf] Femininum (Pluriel *Greefen*) **1. DE** *Transplantation* • **FR** *greffe* [*opération chirurgicale*] • **EN** *graft, transplant* [*operation*] • **PT** *transplante* [*operação cirúrgica*] **Beispill** no der *Greef* muss d'Patientin nach e puer Wochen am Spidol bleiwen **Synonym** Transplantation **2. DE** *Transplantat* • **FR** *greffon, transplant* • **EN** *graft, transplant* [*tissue, organ*] • **PT** *transplante* [*tecido, órgão*] **Beispill** ech dinn net gär kuerz Boxen un, well ee meng *Greef* um Been da gutt gesäit

grëffeg [gr'əfəç] Adjektiv **1. DE** *griffig* [*gut greifend*] • **FR** *adhérent, antidérapant* • **EN** *non-slip* • **PT** *aderente, antiderrapante* **Beispill** op engem *grëffeg* Belag fiert et sech och am Ree gutt **2. DE** *griffig* [*prégnant, nachvollziehbar*] • **FR** *prégnant* <Adverb *de manière prégnante*> • **EN** *convincing, succinct* <Adverb *convincingly, succinctly*> • **PT** *penetrante* [*perspicaz, sagaz*] <Adverb *de modo penetrante*> **Beispiller** d'Opposition huet *grëffeg* Argumenter presentéiert; déi *Conclusion* ass *grëffeg* formuléiert

Grëffegkeet [gr'əfəçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Griffigkeit* • FR *adhérence* • EN *grip* [*adhesion*] • PT *adequência* **Beispill** déi nei Strooss ass nach gespaart, de Belag gëtt op seng Grëffegkeet getest

gregorianesch [grɛɡoɾi'a:nəʃ] Adjektiv DE *gregorianisch* • FR *grégorien* • EN *Gregorian* • PT *gregoriano* **Beispiller** 1582 gouf de gregorianesche Kalenner ageféiert; den Owend ass an der Kierch e Concert mat gregorianeschem Gesang

Grëif [grɔɪf] Femininum (Pluriel Grëiwen) (meeschtens Pluriel) DE *Griebe* [*Speckwürfel*] • FR *lardon frit* • EN *fried bacon fat* • PT *torresmo* **Beispill** schëtt d'Grëiwen iwwer d'gekachte Gromperen!

Greis [ɡrɔɪs] Maskulinum (Pluriel Greisen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

grëssen [gr'zɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegréisst) » **transitiv 1.** DE *feierlich grüßen* • FR *saluer de façon cérémonielle* • EN *to greet* [*ceremonially*] • PT *saudar de forma cerimonial* **Beispill** um Nationalfeierdag huet de Kinnek d'Vollek vum Balcon aus gegréisst **2.** DE *grüßen* [*Grüße ausrichten*] • FR *donner le bonjour à, envoyer le bonjour à* • EN *to say hello to* [*to send one's regards to*] • PT *mandar cumprimentos a, dar lembranças a* **Beispill** gréisst mer Äre Papp! » **intransitiv 3.** **[gehuewen]** **[vereezelt]** DE *grüßen* [*seinen Gruß entbieten*] • FR *saluer, dire bonjour* • EN *to say hello* • PT *cumprimentar* [*saudar*] **Beispill** den Här mam Hutt huet héiflech gegréisst

grësser [gr'zɪsɐ] Adjektiv DE *größere* [*von einem gewissen Ausmaß, von einer gewissen Bedeutung*] • FR *assez grand, d'une certaine importance, d'une certaine envergure* • EN *bigger, major* [*size, importance*] • PT *bastante grande, de alguma importância, de alguma envergadura* **Beispiller** dee Projet gëtt an eng grësser Struktur agegliddert; fréier hat all grësser Stad eng Maarthal; mäin Zännwëi huet sech als grësser Saach erausgestallt

Gréisst [ɡrɛɪst] Femininum (Pluriel Gréissten) **1.** DE *Größe* [*Ausmaß*] • FR *taille, dimensions* • EN *size, dimensions* • PT *tamanho, dimensões* **Beispill** wat fir e Programm benotz du, fir d'Gréisst vun denge Fotoen unzepassen? **2.** DE *Größe* [*Körpergröße, Statur*] • FR *taille* [*stature*] • EN *height* [*stature*] • PT *tamanho* [*estatura*] **Beispill** am Turne stellen d'Kanner sech der Gréisst no op **3.** DE *Größe* [*genormt*] • FR *taille, pointure* [*standardisée, normée*] • EN *size* [*standardized measure*] • PT *tamanho* [*medida padronizada*] **Beispiller** de Schmadd huet Zaangen an Himmer an alle Gréissten; am Schongbuttek hate se keng Schlappé méi a menger Gréisst

grësstendeels [ɡrɛɪstənd'e:lɪs] Adverb DE *größtenteils* • FR *surtout, en majeure partie* • EN *mainly, for the most part* • PT *sobretudo, na sua maior parte* **Beispill** a senger Galerie verkeeft hie grësstendeels Biller vun zäitgenëssesche Kënschtler **Synonymmen** meeschten-deels, virun allem

Grësstenuerdnung [ɡrɛɪstənu:ɛdnʊŋ] Femininum (Pluriel Grësstenuerdnungen) DE *Größenordnung* • FR *ordre de grandeur* • EN *order of magnitude* • PT *ordem de grandeza* **Beispill** d'Baukäschte leien an enger Grësstenuerdnung, déi kee virusgesinn hat

Grëiweknapp [ɡrɛɪvəkna:p] Eegennumm DE *Grevenknapp* • FR *Grevenknapp* • EN *Grevenknapp* • PT *Grevenknapp* **Beispiller** ech wunnen um Grëiweknapp; fiert dëse Bus op de Grëiweknapp?

Greiweldeng [ɡr'ɔɪvɛldɛŋ] Eegennumm DE *Greiweldingen* • FR *Greiweldange* • EN *Greiweldange* • PT *Greiweldange* **Beispiller** ech wunnen zu Greiweldeng; fiert dëse Bus op Greiweldeng?

I Lokalvariant: Greiweldengen

Greiweldengen [ɡr'ɔɪvɛldɛŋən] Eegennumm - Variant vun ↗Greiweldeng

Grëiwels [ɡr'zɪvɛls] Eegennumm DE *Grevels* • FR *Grevels* • EN *Grevels* • PT *Grevels* **Beispiller** ech wunnen zu Grëiwels; fiert dëse Bus op Grëiwels?

Grëiwelsser Barrière [ɡr'zɪvɛlsɐb'arjɛ:R] Eegennumm DE *Grevelsbarrière* • FR *Grevelsbarrière* • EN *Grevelsbarrière* • PT *Grevelsbarrière* **Beispiller** ech wunnen op der Grëiwelsser Barrière; fiert dëse Bus op d'Grëiwelsser Barrière?

Grëiwelsser Haff [ɡr'zɪvɛlsɐh'af] Eegennumm DE *(Ferme de) Grevels* • FR *(Ferme de) Grevels* • EN *(Ferme de) Grevels* • PT *(Ferme de) Grevels* **Beispiller** ech wunnen um Grëiwelsser Haff; fiert dëse Bus op de Grëiwelsser Haff?

Grëiwemaacher [ɡrɛɪvəm'a:χɐ] Eegennumm DE *Grevenmacher* • FR *Grevenmacher* • EN *Grevenmacher* • PT *Grevenmacher* **Beispiller** ech wunnen zu Grëiwemaacher; fiert dëse Bus op Grëiwemaacher?

grell [ɡrɛl] Adjektiv **1.** DE *grell* [*Licht*] • FR *éblouissant, aveuglant* • EN *dazzling, glaring* • PT *deslumbrante, ofuscante* **Beispill** wéinst der greller Luucht huet ee just den Ëmrëss vun der Persoun gesinn **2.** DE *grell* [*Farbe*] • FR *voyant, criard* • EN *garish* • PT *vistoso, berrante* **Beispill** déi grell Faarwe ginn der net **Synonym** jätzeg **3.** DE *grell* [*Ton*] • FR *strident* [*son*] • EN *shrill* • PT *estridente* [*som*] **Beispill** déi grell Stëmme verdroen ech net gutt **Synonym** jätzeg

Grëmelisch [ɡr'əməliʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Grëmmescht

Gremium [ɡr'e:mjʊm] Maskulinum (Pluriel Gremien / Gremiemen) DE *Gremium* • FR *commission* [*comité*] • EN *commission, committee, panel* • PT *grémio, comissão* **Beispill** am Gremium, deen iwwer d'Subsidien decidéiert, sëtze Vertrieder vu verschiddene Ministèren **Synonym** Kommissioun

Grëmmescht [ɡr'əmɛləʃt] Eegennumm DE *Gruemelscheid* • FR *Gruemelscheid* • EN *Gruemelscheid* • PT *Gruemelscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Grëmmescht; fiert dëse Bus op Grëmmescht?

I Lokalvariant: Grëmelisch

Grëmpërchen [ɡr'əmpɛɕən] Femininum (Pluriel Grëmpërcher) - Diminutivform vun ↗Gromper

Grenada [ɡrɛ:n'a:da:] Eegennumm, Neutrum DE *Grenada* • FR *Grenade* • EN *Grenada* • PT *Granada* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Grenada; ech fueren d'nächst Woch op Grenada; ech komme vu Grenada

i männlech Persoun: ♂Grenader weiblech Persoun: ♀Grenaderin
 ♂Adjektiv: ♂grenadesch Hauptstadt: ♂St. George's

Grenader [grɛ:n'a:dɛ] Maskulinum (Pluriel Grenader) **DE** Grenader • **FR** Grenadin • **EN** Grenadian • **PT** granadino **Beispill** mäi beschte Frënd ass Grenader

Grenaderin [grɛ:n'a:dərin] Femininum (Pluriel Grenaderinnen) **DE** Grenaderin • **FR** Grenadine • **EN** Grenadian [female] • **PT** granadina **Beispill** meng bescht Frëndin ass Grenaderin

grenadesch [grɛ:n'a:dəʃ] Adjektiv **DE** grenadisch • **FR** grenadin • **EN** Grenadian • **PT** granadino **Beispill** op eiser Rees hu mir déi grenadesch Kultur kenne geléiert

Grenadine Femininum (Pluriel Grenadinnen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

grëndlech [gr'ændlɛç] Adjektiv **DE** gründlich • **FR** minutieux [soigné, approfondi] <Adverb minutieusement, à fond> • **EN** thorough <Adverb thoroughly> • **PT** minucioso [cuidadoso, aprofundado] <Adverb minuciosamente, a fundo> **Beispiller** si hunn eng grëndlech Aarbecht gemaach; eise Spächer misst erëm eng Kéier grëndlech geraumt ginn

Grëndlechkeet [gr'ændlɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gründlichkeit • **FR** rigueur, minutie • **EN** thoroughness • **PT** rigor, minúcia **Beispill** den Handwierker ass wéinst senger Grëndlechkeet beléift

gréng [grɛŋ] Adjektiv **1. DE** grün [Farbe] • **FR** vert [couleur] • **EN** green [colour] • **PT** verde [cor] **Beispiller** mir hunn eis an de Solden eng gréng Kusch kaaft; du däärfst eréischt iwwe d'Strooss goen, wann et gréng gëtt! [du däärfst eréischt iwwe d'Strooss goen, wann d'Luucht gréng gëtt]; ech hu mech gréng a giel geiergert! [egs] [ech hu mech ganz vill geiergert]; mir krute Gréng Luucht vum Chef! [mir kruten d'Erlabnes vum Chef] **2. DE** grün [unreif] • **FR** vert [pas mûr] • **EN** green [unripe] • **PT** verde [que não está maduro] **Beispill** dës Bananne si jo nach gréng!

i Variant: gring

Gréng Fénk [grɛŋəf'ɛŋk] Maskulinum (Pluriel Gréng Fénken) **Carduelis chloris** **DE** Grünfink • **FR** verdier d'Europe • **EN** greenfinch • **PT** verdilhão-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Gréng Fénken?

gréngelzeg Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

i Variant: gringelzeg

gréngen [gr'ɛŋɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegréngt) » **intransitiv** **DE** greinen • **FR** geindre, pleurnicher • **EN** to grizzle • **PT** gemer, choramingar **Beispill** de Bébee mécht Zänn, e gréngt de ganzen Dag **Synonym** soueren

Gréng Zeisel [gr'ɛŋənts'aizəl] Maskulinum (Pluriel Gréng Zeiselen) **Carduelis spinus** **DE** Erlenzeisig • **FR** tarin des aulnes • **EN** Eurasian siskin • **PT** lugre **Beispill** wéi laang bréien d'Gréng Zeiselen?

Gréng Spiecht [grɛŋəʃp'iaçt] Maskulinum (Pluriel Gréng Spiechten) **Picus viridis** **DE** Grünspecht • **FR** pic vert • **EN** European green woodpecker • **PT** pica-pau-ver-

de **Beispill** wéi laang bréien d'Gréng Spiechten?

Gréngespoun [gr'ɛŋəʃpəʊŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Grünspan • **FR** vert-de-gris • **EN** verdigris • **PT** verdete **Beispill** weess de kee Mëttel géint de Gréngespoun?

Gréngewald Eegennumm **DE** Grünwald [Wald nord-östlich von Luxemburg-Stadt] • **FR** Grünwald [forêt au nord-est de Luxembourg-ville] • **PT** Grünwald [floresta a nordeste da cidade de Luxemburgo] **Beispill** fir den Tram gouf en Deel vun de Beem am Gréngewald gehaen

Gréngpatt [gr'ɛŋpat] Femininum (Pluriel Gréngpatten) **Tringa nebularia** **DE** Grünschenkel • **FR** chevalier aboyeur • **EN** common greenshank • **PT** perna-verde-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Gréngpatten?

Gréngs [gr'ɛŋs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Grün [Pflanzen] • **FR** verdure [végétation] • **EN** greenery • **PT** verdura [vegetação] **Beispiller** si hu vill Gréngs ronderëm d'Haus; et muss ee Gréngs gléischen, fir bei deem ellene Wieder erauszegoen [egs] [et muss een e gudder Grond hunn, fir bei deem ellene Wieder erauszegoen]

i Variant: Grings

Gréngzon Femininum (Pluriel Gréngzonen) **1. DE** (öffentliche) Grünfläche, (öffentliche) Grünanlage • **FR** espace vert [public] **Beispill** fir deen neie Quartier gi vu vira Gréngzone mat ageplangt **2. DE** Grünfläche [nicht bebaubare Fläche] • **FR** zone verte [zone non constructible] **Beispiller** dësen Terrain ass am PAG als Gréngzon klasséiert; ënner wat fir engen Ëmstänn kann een eng Baugeneemegung an enger Gréngzon kréien?

grënnen [gr'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrënnt) » **transitiv** **DE** gründen [ins Leben rufen] • **FR** fonder [créer, constituer] • **EN** to found • **PT** fundar [criar, constituir] **Beispiller** de Staat encouragéiert jonk Leit, hir eegen Entreprise ze grënnen; mäi Mann an ech wëllen esou séier ewéi méiglech eng Famill grënnen

Grënner [gr'ənɛ] Maskulinum (Pluriel Grënner) **DE** Gründer • **FR** fondateur • **EN** founder • **PT** fundador **Beispill** de Grënner vun eisem Veräin ass d'lescht Joer gestuerwen

i Weiblech Form: ♀Grënnerin

Grënnerin [gr'ənərin] Femininum (Pluriel Grënnerinnen) **DE** Gründerin • **FR** fondatrice • **EN** founder [female] • **PT** fundadora **Beispill** d'Grënnerin vun dem Veräin ass ëmmer op der Sich no neie Memberen

i Männlech Form: ♂Grënner

Grënnung [gr'ənʊŋ] Femininum (Pluriel Grënnungen) **DE** Gründung • **FR** fondation [création, constitution] • **EN** founding [establishment] • **PT** fundação [criação, constituição] **Beispill** mat der Grënnung vun engem Syndikat leeën d'Gemengen hir Mëttelen zesummen

Grënnungsmitglied [gr'ənʊŋsmä:mbe] Maskulinum (Pluriel Grënnungsmitgliedern) **DE** Gründungsmitglied • **FR** membre fondateur • **EN** founder member • **PT** membro fundador **Beispill** mäi Grousspapp war ee vun de Grënnungsmitgliedern vum Gesang

Grenz [grænts] Femininum (Pluriel Grenzen) **1.** DE Grenze [zwischen Territorien] • FR frontière [entre territoires] • EN border, frontier • PT fronteira [entre territórios] **Beispill** d'Grenzen an Europa ginn ëmmer méi ofgeschaaft **2.** (meeschtens Pluriel) DE Grenze [Begrenzung] • FR limite [limitation, restriction] • EN limit [restriction] • PT limite [limitação, restrição] **Beispiller** bei dësem Molconcours sinn der Fantasie keng Grenze gesat; e Sportler geet dacks bis u seng Grenzen le Sportler setzt dacks seng ganz Energie an; meng Begeeschterung hält sech a Grenzen [meng Begeeschterung ass net grouss]

Grenz [grænts] Eegennumm DE Grenz • FR Grenz • EN Grenz • PT Grenz **Beispiller** ech wunnen am Quartier Grenz; fiert dëse Bus an de Quartier Grenz?

Grenzbezierk [gr'æntsβætsi:çk] Maskulinum (Pluriel Grenzbezierker) DE Grenzbezirk • FR secteur frontalier • EN border district • PT setor fronteiraço **Beispill** däerfen d'Policë vu béide Länner am Grenzbezierk intervenéieren?

grenzen [gr'æntsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gegrenzt) » **intransitiv** grenzen un **mam** Akkusativ DE grenzen an • FR confiner à, côtoyer [avoisiner] • EN to border on • PT confinar com [avizinhar] **Beispiller** eisen Terrain grenzt un d'Musel; seng Léift fir d'Autoe grenzt schonn un eng Obsessioun [seng Léift fir d'Autoen ass scho bal eng Obsessioun]

i Verben, déi **grenzen** als Basis hunn: ↗agrenzen, ↗ausgrenzen an ↗ofgrenzen

Grenzen [gr'æntsən] Eegennumm DE Grentzingen • FR Grentzingen • EN Grentzingen • PT Grentzingen **Beispiller** ech wunnen zu Grenzen; fiert dëse Bus op Grenzen?

Grenzfall [gr'æntsfa] Maskulinum (Pluriel Grenzfäll) DE Grenzfall • FR cas limite • EN borderline case • PT caso extremo **Beispill** bei Grenzfall ass et dacks schwéier, fir eng Decisioun ze huelen

Grenzgänger [gr'æntsçæŋç] Maskulinum (Pluriel Grenzgänger) DE Grenzgänger • FR frontalier [qui traverse la frontière pour travailler] • EN cross-border commuter • PT trabalhador fronteiraço **Beispill** vill Grenzgänger mussen wäit fueren, fir op d'Aarbecht ze kommen **Synonym** Frontalier

i Weiblech Form: ↗Grenzgängerin

Grenzgängerin [gr'æntsçæŋçəri] Femininum (Pluriel Grenzgängerinnen) DE Grenzgängerin • FR frontalière [qui traverse la frontière pour travailler] • EN cross-border commuter [female] • PT trabalhadora fronteiraço **Beispill** als Grenzgängerin wunnt meng Kolléigin an der Belsch a schafft an der Stad **Synonym** Frontalière

i Männlech Form: ↗Grenzgänger

Grenzgebitt [gr'æntsgəbit] Neutrum (Pluriel Grenzgebidd / Grenzgebitter) DE Grenzgebiet • FR zone frontalière • EN border area • PT zona fronteiraço **Beispill** am belsche Grenzgebitt gëtt et Schoulen, déi Lëtzebuergeschcoursen ubidden

grenziwwerschreidend [gr'ændziveʃraidənt] Adjektiv DE grenzüberschreitend • FR transfrontalier <Adv

verb de façon transfrontalière> • EN cross-border <Adverb across borders> • PT transfronteiraço <Adverb para lá das fronteiras> **Beispiller** bei enger grenziwwerschreidender Kontroll konnt d'Police e puer Drogendealer verhaften; eis Gemeng schafft scho laang grenziwwerschreidend mat hiren däitsche Partner zesummen

Grenzkontroll [gr'æntskontrol] Femininum (Pluriel Grenzkontrollen) DE Grenzkontrolle • FR contrôle frontalier • EN border control, border check • PT controlo fronteiraço **Beispill** d'Frontalieren, déi zu Lëtzebuerg schaffen, hunn sech während der Coronakris missen un d'Grenzkontrolle winnen

Grenzpunkt [gr'æntspunt] Maskulinum (Pluriel Grenzpunkten) DE Grenzpunkt, Grenzübergang • FR poste-frontière • EN border point • PT posto fronteiraço **Beispill** wann der beim Grenzpunkt ukommt, muss der är Pabeiere weisen

Grenzregioun [gr'æntsʀeʒjəʊn] Femininum (Pluriel Grenzregiounen) DE Grenzregion • FR région frontalière • EN border region • PT região fronteiraço **Beispill** mir sichen no Léisungen, fir d'Grenzregiounen un eist öffentlecht Verkéiersnetz unzebannen

Grenzwäert [gr'æntsvɛ:çt] Maskulinum (Pluriel Grenzwäerter) DE Grenzwert • FR valeur limite • EN threshold, limit [value] • PT valor-limite **Beispill** de Kaméidi an eiser Strooss läit iwwer dem festgeluechte Grenzwäert

Grëtz [græts] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] eng Grëtz DE eine Spur, ein klein wenig • FR un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) • EN a tad, a bit • PT uma pitada (de), uma ponta (de), um bocadinho (de) **Beispiller** et feelt eng Grëtz Paprika an dengem Gulasch!; ech hunn d'Musek eng Grëtz ze haart fonnt; waart eng Grëtz, ech si gläich fäerdeg!; déi onpénktlech Leit do schumme sech keng Grëtz! [déi onpénktlech Leit do schumme sech guer net] **Synonym** eng Grimmel

Grewenhaff [gr'e:vənhaf] Eegennumm DE Grevenhaff • FR Grevenhaff • EN Grevenhaff • PT Grevenhaff **Beispiller** ech wunnen um Grewenhaff; fiert dëse Bus op de Grewenhaff?

Griecht Femininum (Pluriel Griechten)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

i Variant: Gruecht

Griffel [gr'ifəl] Maskulinum (Pluriel Griffelen) **1.** DE Griffel [Schreibstift] • FR crayon d'ardoise • EN slate pencil • PT lápis de ardósia **Beispill** d'Kanner hunn Zifferen mam Griffel op hir kleng Tafel geschriwwen **2.** (kee Singulier) [ëgs] DE Griffel [Finger] • FR doigts [de la main] • EN mitt, paw [fingers] • PT dedos [da mão] **Beispill** géi deng knaschteg Griffele wäschen! **Synonym** Fanger

Grïich [gr:i:ç] Maskulinum (Pluriel Grïichen) DE Grieche • FR Grec • EN Greek • PT grego **Beispill** mäi beschte Frënd ass Grïich

Grïicheland [gr'i:çəlant] Eegennumm, Neutrum DE Griechenland • FR Grèce • EN Greece • PT Grécia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Grïicheland; ech fueren d'nächst Woch a Grïicheland; ech kommen aus Grïicheland

V Variant: Grüchenland

I männlech Persoun: ↗Grüich weiblech Persoun: ↗Grüichin Ad-
ktiv: ↗grüichesch Haaptstad: ↗Athen

Grüchenland [gr'ʰi:çənlant] Eegennumm, Neutrum
- Variant vun ↗Grüicheland

grüichesch [gr'ʰi:çəʃ] Adjektiv **DE** griechisch • **FR** grec •
EN Greek • **PT** grego **Beispill** op eiser Rees hu mir déi gri-
ichesche Kultur kenne geléiert

Grüichin [gr'ʰi:çin] Femininum (Pluriel Grüichinnen) **DE**
Griechin • **FR** Grecque • **EN** Greek [female] • **PT** grega
Beispill meng bescht Frëndin ass Grüichin

Grill [gril] Maskulinum (Pluriel Griller) - Kuerzform
vun ↗Stroossegrill **1. DE** Rost [Gitter] • **FR** grille [de pro-
tection] • **EN** grating, grill, grille • **PT** grelha [de proteção]
Beispill d'Fra ass mat engem Tallek an engem Grill
hänke bliwwen **2. DE** Grill • **FR** barbecue [braser] • **EN**
barbecue [cooking appliance] • **PT** grelhador [aparelho]
Beispill richt de Grill op, et gëtt gutt Wieder!

Grill [gril] Femininum (Pluriel Grillen) **DE** Grille [Insekt]
• **FR** grillon • **EN** cricket [insect] • **PT** grilo **Beispill** et huet
een d'Grillen déi ganz Nuecht héieren

grillen [gr'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe
passé gegrillt) » **intransitiv 1. DE** grillen • **FR** faire un bar-
becue • **EN** to have a barbecue • **PT** fazer um churrasco
Beispill den Owend gi mer bei den Noper grillen » **transi-
tiv 2. DE** grillen • **FR** griller [faire cuire sur un grill] • **EN** to
grill [to barbecue] • **PT** grelhar [assar na grelha] **Beispill**
dése Weekend grille mer Sardinnen

Grillfest [gr'ilfæst] Neutrum (Pluriel Grillfester) **DE**
Grillfest • **FR** barbecue [fête] • **EN** barbecue [party] • **PT**
churrasco, churrascada [festa] **Beispill** eis Frënn hunn
eis op e Grillfest agelueden **Synonymmen** Barbecue,
Grillparty

Grillmeeschter [gr'ilme:ʃte] Maskulinum (Pluriel
Grillmeeschteren) **DE** Grillmeister • **FR** maître barbecue •
EN barbecue chef, grill master • **PT** mestre do churrasco
Beispill d'Jonge streide mateneen, wien dee beschte
Grillmeeschter ass

I Weiblech Form: ↗Grillmeeschtesch

Grillmeeschtesch [gr'ilme:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel
Grillmeeschteschen) **DE** Grillmeisterin • **FR** maître barbe-
cue, grillardine • **PT** mestre do churrasco [mulher]

I Männlech Form: ↗Grillmeeschter

Grillparty [gr'ilpa:rti:] Femininum (Pluriel Grillpar-
tyen) **DE** Grillparty • **FR** barbecue [fête] • **EN** barbecue
[party] • **PT** churrasco, churrascada [festa] **Beispill** fir
d'Grillparty soll jiddereen eng Zalot oder en Dessert
matbréngen **Synonymmen** Barbecue, Grillfest

Grillwurst [gr'ilvurʃt] Femininum (Pluriel Grill-
wurstchen) **DE** Grillwurst, Grillwürstchen • **FR** saucisse à
griller • **EN** grill sausage • **PT** salsicha para grelhar **Beispill**
den Owend kenne mer grillen, ech hu Kotletten a
Grillwurstche vum Metzler matbruecht

Grimass [grim'as] Femininum (Pluriel Grimassen) **DE**
Grimasse • **FR** grimace • **EN** face [facial expression], gri-
mace • **PT** careta [esgar] **Beispiller** de Bouf huet der Jof-
fer hanner dem Réck Grimasse geschnidden; en huet

vun elauter Péng eng Grimass geschnidden; hal op
mat Grimasse schneiden!

Grimmel [gr'iməl] Femininum (Pluriel Grimmelen) **1.**
DE Krümel [von Backwaren] • **FR** miette [de pain, de gâ-
teau] • **EN** crumb [of bread, of cake] • **PT** migalha [de pão,
de bolo] **Beispill** iess de Kuch iwwer dengem Teller,
du méchs soss elauter Grimmelen op den Teppech!
2. [ëgs] **DE** Krümel [kleines Kind] • **FR** petit bonhomme,
puce [petit enfant] • **EN** tiny tot • **PT** pequenitades [criança
pequena] **Beispill** déi (Kleng) Grimmel kann heiansdo
schéi frech sinn! **Synonym** Butz **3. [ëgs]** eng Grimmel
DE eine Spur, ein klein wenig • **FR** un soupçon (de), un
brin (de), un peu (de) • **EN** a tad, a bit • **PT** uma pitada
(de), uma ponta (de), um bocadinho (de) **Beispiller** et
feelt eng Grimmel Paprika an dengem Gulasch!; du
hues d'Nuddelen eng Grimmel ze laang gekacht!; ech
war eng Grimmel enttäuscht iwwer mä Resultat; ech
fäerten eng Grimmel, fir bei den Zännokter ze goen;
déi onpénktelech Leit do schumme sech keng Grim-
me! [déi onpénktelech Leit do schumme sech guer
net] **Synonym** eng Grët

Grimmelchen [gr'iməlçən] Femininum (Pluriel
Grimmelcher) - Diminutivform vun ↗Grimmel

grimmeleg [gr'imələç] Adjektiv **DE** krümelig, bröselig
• **FR** friable, qui s'émiette facilement • **EN** crumbly • **PT** fría-
vel, que se esmigalha facilmente **Beispill** de Kuch ass
näischt ginn, den Deeg ass grimmeleg

grimmelen [gr'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé gegrimmelt) » **intransitiv 1. DE** krümeln,
bröseln • **FR** s'émietter [pain, gâteau] • **EN** to crumble
[bread, cake] • **PT** esmigalhar-se [pão, bolo] **Beispill** ech
hunn dat Brout gär, och wann et vill grimmelt » **transi-
tiv 2. DE** krümeln, bröseln • **FR** émietter, faire tomber des
miettes de • **EN** to make crumbs • **PT** esmigalhar, deixar
cair migalhas de **Beispill** pass op, du grimmels d'Brout
op den Teppech!

gring Adjektiv - Variant vun ↗gréng

gringelzeg Adjektiv - Variant vun ↗gréngelzeg

Grings Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gréngs

grinsen [gr'inzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe
passé gegrinst) » **intransitiv DE** grinsen • **FR** sourire nar-
quoisement • **EN** to grin • **PT** sorrir com um ar trocista
Beispiller hal op ze grinsen, ech fannen dat net witzeg!;
déi domm Bouwe souzen am Eck iwwer eis ze grin-
sen

I Verb, dat **grinsen** als Basis huet: ↗ugrinsen

Gripp [grip] Femininum (Pluriel Grippen) **1. DE** Grippe,
Influenza • **FR** grippe • **EN** flu • **PT** gripe **Beispiller** d'Gripp
gräift dëst Joer scho fréi ëm sech; bass de géint
d'Gripp geimpft? **Synonym** Influenza **2. DE** Erkältung • **FR**
refroidissement [affection grippale] • **EN** cold [infection] •
PT constipação [estado gripal] **Beispiller** eis zwee Kan-
ner leie mat enger zolitter Gripp am Bett; Patienten,
déi Symptomer vun enger Gripp hunn, sollten sech
op de Coronavirus teste looszen **Synonym** Erkältung

grippeänlech [gr'ipæ:nləç] Adjektiv **DE** grippeähn-
lich • **FR** grippal [semblable à la grippe] • **EN** flulike • **PT**
gripal [semelhante à gripe] **Beispill** well ech grippeän-
lech Symptomer hat, gouf ech op de Coronavirus

getest

Grips [grips] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Grips* • FR *jugeote* • EN *brains* [intelligence] • PT *cachimônia* Beispill wa säi Frënd e bësse Grips hätt, hätt en déi Dommheet do net gemaach!

gro [grO:] Adjektiv DE *grau* [Farbe] • FR *gris* [couleur] • EN *grey* [colour] • PT *cinzento* [cor] Beispiller ech hu mer e groe Kostüm fir op d'Hochzäit kaaft; mäi Papp krut scho ganz jonk gro Hoer; et ass, fir gro Hoer ze kréien! ^[ëgs] [et ass fir ze verzweiwelen!]

globlo [grO:bl'o:] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Grobroschtsandleefer [gr'o:broftzantle:fe] Maskulinum (Pluriel Grobroschtsandleefer) *Calidris melanotos* DE *Graubruststrandläufer* • FR *bécasseau tacheté* • EN *pectoral sandpiper* • PT *pilrito-peitoral* Beispill wéi laang bréien d'Grobroschtsandleefer?

Groe Kueb [gr'o:ək'uəp] Maskulinum (Pluriel Gro Kueben) *Corvus cornix* DE *Nebelkrähe* • FR *corneille mantelée* • EN *hooded crow* • PT *gralha-cinzenta* Beispill wéi laang bréien d'Gro Kueben?

groelzeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Groe Méckefänkert [gr'o:əm'ekəfæŋket] Maskulinum (Pluriel Gro Méckefänkerten) *Muscicapa striata* DE *Grauschnäpper* • FR *gobe-mouche gris* • EN *spotted flycatcher* • PT *papa-moscas-cinzento* Beispill wéi laang bréien d'Gro Méckefänkerten?

Groen Drot Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Groe Spiecht [gr'o:æsp'jæct] Maskulinum (Pluriel Gro Spiechten) *Picus canus* DE *Grauspecht* • FR *pic cendré* • EN *grey-headed woodpecker* • PT *pica-pau-cinzen-to* Beispill wéi laang bréien d'Gro Spiechten?

Groesteen [gr'o:əʃte:n] Eegennumm DE *Grauenstein* • FR *Grauenstein* • EN *Grauenstein* • PT *Grauenstein* Beispiller ech wunnen um Groesteen; fiert dëse Bus op de Groesteen?

Grof [grO:f] Maskulinum (Pluriel Grofen) DE *Graf* • FR *comte* • EN *count, earl* • PT *conde* Beispill de Grof in-vitéiert eemol am Joer a säi Schlass

I Weiblech Form: ♀Gräfin

Grofschaft [gr'o:ffaft] Femininum (Pluriel Grofschaften) DE *Grafschaft* • FR *comté* • EN *county, earldom* • PT *condado* Beispill an der Vakanz si mer duerch e puer Grofschafte gefuer

Grog [grOk] Maskulinum (Pluriel Groggen) DE *Grog* • FR *grog* • EN *grog* • PT *grogue* Beispill wann hien erkaalt ass, dréinkt en e Grog, kuerz ier en an d'Bett geet

Grogäns [gr'o:gæns] Femininum (Pluriel Grogänsen) *Anser anser* DE *Graugans* • FR *oie cendrée* • EN *greylag goose* • PT *ganso-comum* Beispill wéi laang bréien d'Grogänsen?

Grolënster [grO:l'ənste] Eegennumm DE *Graulinsten* • FR *Graulinsten* • EN *Graulinsten* Beispiller

ech wunnen zu Grolënster; fiert dëse Bus op Grolënster?

Gro Mees [grom'e:s] Femininum (Pluriel Gro Meesen) *Parus palustris* DE *Sumpfmeise* • FR *mésange nonnette* • EN *marsh tit* • PT *chapim-palustre* Beispill wéi laang bréien d'Gro Meesen?

Gro Mësch [grom'əʃ] Femininum (Pluriel Gro Mëschen) *Emberiza calandra* DE *Grauwammer* • FR *bruant proyer* • EN *corn bunting* • PT *trigueirão* Beispill wéi laang bréien d'Gro Mëschen?

grommelen [gr'omələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrommelt) » transitiv **1.** DE *knurren* [verärgert sprechen] • FR *marmotter, grommeler* • EN *to mumble* • PT *rosnar* [pronunciar por entre dentes] Beispill hues du verstanen, wat de Chauffer gegrommelt huet? **Synonymmen** knadderen, knouteren » intransitiv **2.** DE *knurren* [brummende Laute hervorbringen] • FR *grogner* [émettre des sons sourds] • EN *to growl, to rumble* • PT *rosnar* [emitir ruidos surdos] Beispiller den Hond grommelt, hal dech léiwer vun em ewech!; mäi Mo huet de ganze Moie vun Honger gegrommelt **3.** DE *nörgeln* • FR *grogner, râler* • EN *to grumble, to moan* • PT *rosnar, resmungar, rezingar* Beispill de Bop grommelt, wann d'Zopp net matzäit um Dësch steet **Synonymmen** knadderen, knouteren

Grommeler [gr'oməle] Maskulinum (Pluriel Grommeler) DE *Nörgler* • FR *râleur, rouspéteur* • EN *grumbler, moaner* • PT *resmungão, rezingão* Beispill deen ale Grommeler reegt sech fir all Klengegkeet op! **Synonymmen** Grant, Granzkapp, Granzsak, Knadderer, Knouterer

Grommeschmillen [groməfm'ilən] Eegennumm DE *Grommeschmühle* • FR *Grommeschmühle* • EN *Grommeschmühle* • PT *Grommeschmühle* Beispiller ech wunnen op der Grommeschmillen; fiert dëse Bus op d'Grommeschmillen?

Gromper [gr'ompə] Femininum (Pluriel Gromperen) **1.** DE *Kartoffel* • FR *pomme de terre* • EN *potato* • PT *batata* Beispiller de Bop ass amgang, Gromperen ze schie-len; ech hunn am léifste gebootschte Gromperen; ech maachen eis e Sonndeg eng Gromper fir bei de Fësch lech kachen eis e Sonndeg Grompere fir bei de Fësch!; beim Fësch gouf et blann Gromperen [beim Fësch gouf et gekachte Gromperen ouni iergendeppes drop]; deen dommste Bauer huet déi déckste Gromperen ^[ëgs] [d'Chance huet näischt mat Intelligenz ze dinn]; dee Schluet do geet bei d'Gromperen! ^[ëgs] [dat do ass e gehéierege Schluet] **2.** Séiss Gromper DE *Süßkartoffel* • FR *patate douce* • EN *sweet potato* • PT *batata-doce* Beispill Séiss Grompere passe ganz gutt bei Int oder och Wëld **3.** ^[ëgs] DE (*protzige*) *Armbanduhr* • FR *montre* (*tape-à-l'œil*), *montre* (*de fri-meur*) • EN *flashy watch, show-off watch* • PT *relógio de pulso* (*espaventoso*) Beispiller wat bretzt deen sech mat senger neier Gromper!; wat seet deng Gromper? [wéi vill Auer ass et?]

Gromperegratin [grompəɾəgr'atē:] Maskulinum (Pluriel Gromperegratinen) DE *Kartoffelgratin*, *Kartoffelauflauf* • FR *gratin de pommes de terre* • EN *potatoes au gratin, scalloped potatoes* • PT *gratinado de batata* Beispill vergiess net, de Gromperegratin matzäit aus

dem Schäffchen ze huelen!

Gromperekichelchen [gʀɔmpɛrək'ɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel Gromperekichelcher) DE *Kartoffelpuffer, Reibekuchen* • FR *galette de pommes de terre* • EN *potato fritter, hash browns, potato pancake* • PT *panqueca de batata ralada* **Beispill** op der Kiermes iessen ech ëmmer Gromperekichelcher mat Äppelkompott

Gromperenzalot [gʀɔmpɛrəntsəl'o:t] Femininum (Pluriel Gromperenzaloten) DE *Kartoffelsalat* • FR *salade de pommes de terre* • EN *potato salad* • PT *salada de batata* **Beispill** et geet näischt iwwer mengem Papp seng Gromperenzalot

Gromperenzopp [gʀɔmpɛrənts'op] Femininum (Pluriel Gromperenzoppen) DE *Kartoffelsuppe* • FR *soupe de pommes de terre* • EN *potato soup* • PT *sopa de batata* **Beispiller** vergiess nëmmen net, Speck an d'Gromperenzopp ze schneiden!; ech iessen eng Gromperenzopp virum Marsch, déi hält laang bäi

Gromperepüree [gʀɔmpɛrəp'y:RE:] Maskulinum (Pluriel Gromperepüreeën) DE *Kartoffelpüree* • FR *purée de pommes de terre* • EN *mashed potatoes, creamed potatoes* • PT *puré de batata* **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse Muskat an de Gromperepüree

Gromperepurée [gʀɔmpɛrəp'y:RE:] Maskulinum (Pluriel Gromperepuréeën) - Variant vun ↗Gromperepüree

Grompereschiel [gʀ'ɔmpɛrəʃjəl] Femininum (Pluriel Grompereschielen) DE (*abgeschälte*) *Kartoffelschale* • FR *épluchure de pomme de terre* • EN *potato peel* • PT *casca de batata [casca solta]* **Beispiller** et ass mer eng Grompereschiel op de Buedem gefall; gehei d'Grompereschielen op d'Mësch!

Gron [gʀo:n] Femininum (Pluriel Gronen) DE *Traube [einzelne Beere]* • FR *raisin [grain]* • EN *grape [berry]* • PT *bago* **Beispill** d'Grone sinn dëst Joer schéin déck ginn **Synonym** Drauf

Grond [gʀont] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Grund [Boden, Untergrund]* • FR *sol [terre, surface]* • EN *ground [surface]* • PT *solo [terra, chão]* **Beispiller** e Gebai muss op festem Grond stoen; d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de Grond gesäit [d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de Buedem gesäit]; d'Meedchen, dat beim Klauen erwëscht gouf, huet sech a Grond a Buedem geschummt [egs] [d'Meedchen, dat beim Klauen erwëscht gouf, huet sech ganz vill geschummt] **2.** (Pluriel Grënn) DE *Grund [Ursache]* • FR *raison [cause]* • EN *reason [cause]* • PT *razão, motivo* **Beispiller** dee Knadderer fënnt ëmmer e Grond, fir sech opzereegen!; aus beruffleche Grënn huet den Tresorier demissionéiert

i Variant: Gronn

grondéieren [gʀond'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé grondéiert) » **transitiv** DE *grundieren* • FR *appliquer une sous-couche sur* • EN *to prime [to cover with a primer]* • PT *dar a primeira demão em* **Beispill** den Usträicher huet d'Mauer scho grondéiert

grondéierlech [gʀont'ziɛləç] Adjektiv DE *grundehrlich* • FR *foncièrement honnête* • EN *thoroughly honest* • PT *profundamente honesto* **Beispill** eisen Noper ass e

grondéierleche Mënsch

Grondel Femininum (Pluriel Grondelen) *Barbatula barbatula* DE *Schmerle* • FR *loche franche* • PT *verdemã-da-pedra* **Beispill** d'Grondel verstoppen sech déi meescht Zäit um Grond vum Waasser

Grondfaarf [gʀ'ontfa:f] Femininum (Pluriel Grondfaarwen) DE *Grundfarbe [Normalfarbe]* • FR *couleur primaire* • EN *primary colour* • PT *cor primária* **Beispill** nenn mer emol déi dräi Grondfaarwen!

grondfalsch [gʀontf'alʃ] Adjektiv DE *grundfalsch* • FR *radicalement faux [erroné, mauvais]* <Adverb très mal> • EN *utterly wrong* <Adverb utterly wrongly> • PT *completamente errado* <Adverb muito mal> **Beispiller** deng Decisioun, en Deel vum Betrib ze verkafen, war grondfalsch; du hues grondfalsch räsonéiert

Grondform [gʀ'ontfɔʀm] Femininum (Pluriel Grondformen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grondhaff [gʀonth'af] Eegennumm DE *Grundhof* • FR *Grundhof* • EN *Grundhof* • PT *Grundhof* **Beispiller** ech wunnen um Grondhaff; fiert dëse Bus op de Grondhaff?

Grondhaff-Schlass [gʀonth'af] Eegennumm DE *Grundhof - Château* • FR *Grundhof - Château* • EN *Grundhof - Château* • PT *Grundhof - Château* **Beispiller** ech wunnen um Grondhaff-Schlass; wéi kënnt een am beschte vun Iechternach op d'Grondhaff-Schlass?

Grondlag [gʀ'ontla:χ] Femininum (Pluriel Grondlagen) DE *Grundlage* • FR *base, fondement [point de départ]* • EN *foundation, basis* • PT *base, fundamento [ponto de partida]* **Beispill** mat dësem Accord hu mir d'Grondlag fir eng gutt Zesummenaarbecht geluecht **Synonym** Basis

grondleeënd [gʀ'ontle:ənt] Adjektiv DE *grundlegend* • FR *essentiel, fondamental* • EN *fundamental* • PT *essencial, fundamental* **Beispill** doriwwer muss eng grondleeënd Diskussioun geféiert ginn

Grondprinzip [gʀ'ontprintsip] Maskulinum (Pluriel Grondprinzipien) DE *Grundprinzip* • FR *principe de base* • EN *basic principle* • PT *princípio básico* **Beispill** d'Gewaltentrennung ass en demokratesche Grondprinzip

Grondreicht [gʀ'ontʀæçt] Neutrum (Pluriel Grondrechter) DE *Grundrecht* • FR *droit fondamental* • EN *basic right* • PT *direito fundamental* **Beispill** Bildung ass e Grundrecht fir jiddereen

Grondregel [gʀ'ontre:zəl] Femininum (Pluriel Grondreegelen) DE *Grundregel* • FR *règle de base* • EN *ground rules* • PT *regra básica* **Beispill** mäi Papp huet mer d'Grondreegele vum Schach erkläert

grondsätzlech [gʀontz'ætsləç] Adjektiv DE *grundsätzlich [fundamental]* • FR *fondamental [important, crucial]* • EN *fundamental [basic, important]* • PT *fundamental [importante, crucial]* **Beispill** fir d'eischt mussen e puer grondsätzlech Froe gekläert ginn **Synonym** prinzipiell

grondsätzlech Adverb **1.** DE *grundsätzlich [aus Prinzip]* • FR *par principe* • PT *por princípio* **Beispill** ech

mësche mech **grondsätzlech** net an anere Leit hir Saachen an **Synonymmen** aus Prinzip, prinzipiell **2. DE** *grundsätzlich* [im Prinzip] • **FR** *en principe* • **EN** *in principle* • **PT** *em princípio* **Beispill** **grondsätzlech** fréiert et am Juni net méi **Synonymmen** am Prinzip, prinzipiell, theoretesch

Grondsaz [gr'ontza:ts] Maskulinum (Pluriel Grondsätz) **DE** *Grundsatz, Prinzip* • **FR** *principe* [règle] • **EN** *principle* [basic rule], *principles* [basic beliefs] • **PT** *princípio* [regul] **Beispiller** de **Grondsaz** vun der Gewaltentrennung ass an der Verfassung verankert; hien ass senge Grondsätz ëmmer trei bliwwen

Grondschruebel [gr'ontʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Grondschruebelen) *Riparia riparia* - Variant vun **Grondschruewel**

Grondschruewel [gr'ontʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Grondschruewelen) *Riparia riparia* **DE** *Uferschwalbe* • **FR** *hirondelle de rivage* • **EN** *sand martin* • **PT** *andorinha-das-barreiras* **Beispill** wéi laang bréien d'Grondschruewelen? **Synonym** Sandschruewel

i Variant: Grondschruebel

Grondschrul [gr'ontʃøʊl] Femininum (Pluriel Grondschrulen) **DE** *Grundschule* • **FR** *école primaire, école élémentaire, école fondamentale* • **EN** *primary school* • **PT** *escola primária, escola fundamental* **Beispill** de Passage vun der **Grondschrul** an de Lycée fält ville Kanner schwéier **Synonymmen** *Fondamental, Primärschrul*

Grondstéck [gr'ontʃtek] Neutrum (Pluriel Grondstécker) **DE** *Grundstück* • **FR** *terrain, parcelle* • **EN** *building plot* • **PT** *terreno, parcela* **Beispiller** eist Haus steet op engem Grondstéck vu sechs Ar; déi zwee Bridder wëllen hiert **Grondstéck** zu Noumer verkafen an d'Suen an en Appartement investéieren **Synonym** *Terrain*

Grondsteen [gr'ontʃte:n] Maskulinum (Pluriel Grondsteng) **DE** *Grundstein* • **FR** *première pierre* [d'un édifice] • **EN** *foundation stone* • **PT** *primeira pedra* [de um edifício] **Beispiller** gëschter ass de **Grondstee** vun där neier Schoul geluecht ginn; mat där gudder Leeschtung huet de Sportler de **Grondstee** fir eng international Karriär geluecht [mat där gudder Leeschtung huet de Sportler seng international Karriär ugefaangen]

Grondsteier [gr'ontʃtaie] Femininum (Pluriel Grondsteieren) **DE** *Grundsteuer* • **FR** *impôt foncier* • **EN** *local land tax, council tax* • **PT** *imposto predial* **Beispill** wéi héich ass de Fräibetrag bei der **Grondsteier**?

Grondstruktur [gr'ontʃtruktʊ:ɐ] Femininum (Pluriel Grondstrukturen) **DE** *Grundstruktur* • **FR** *structure de base* • **EN** *basic structure* • **PT** *estrutura básica* **Beispill** am Cours hu mer d'**Grondstruktur** vum Text analyséiert

grondverschidden [grontʃe'ʲidən] Adjektiv **DE** *grundverschieden* • **FR** *radicalement différent* <Adverb de manière radicalement différente> • **EN** *fundamentally different* <Adverb in a fundamentally different manner> • **PT** *radicalmente diferente* <Adverb de modo radicalmente diferente> **Beispiller** si hu **grondverschidde** Charak-

teren; déi zwee Affekoten hu **grondverschidde** plädéiert

Grondwaasser [gr'ontva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Grundwasser* • **FR** *nappe phréatique* • **EN** *groundwater* • **PT** *lençol freático* **Beispill** d'Nitrater sinn eng Be-
laaschtung fir d'**Grondwaasser**

Grondwuert [gr'ontvu:ɐt] Neutrum (Pluriel Grondwuerder)

i Hei entsteet en neien Artikel

Grondzuel [gr'ontsuəl] Femininum (Pluriel Grondzuelen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Grönland Eegennumm **DE** *Grönland* • **FR** *Groenland* • **PT** *Gronelândia* **Beispiller** duerch de Klimawandel ginn d'Gletscheren a Grönland dättelech zeréck; Grönland ass déi gréissten Insel vun der Welt

Grönlänner Maskulinum (Pluriel Grönlänner) **DE** *Grönländer* • **FR** *Groenlandais* • **PT** *gronelandês* **Beispill** d'Grönlänner an d'Grönlännerinnen hunn en dänesche Pass

Grönlännerin Femininum (Pluriel Grönlännerinnen) **DE** *Grönländerin* • **FR** *Groenlandaise* • **PT** *gronelandesa* **Beispill** d'Grönlänner an d'Grönlännerinnen hunn en dänesche Pass

grönlännesch Adjektiv **DE** *grönländisch* • **FR** *groenlandais* • **PT** *gronelandês* **Beispill** d'Inuite maachen dee gréissten Deel vun der grönlännescher Bevëlkerung aus

Gronn [gron] Maskulinum (Pluriel Grënn) - Variant vun **Grond**

Gronn [gron] Eegennumm **DE** *Grund* • **FR** *Grund* • **EN** *Grund* • **PT** *Grund* **Beispiller** ech wunnen am Gronn; fiert dese Bus an de Gronn?

Grooljen [gr'o:lʒən] Eegennumm **DE** *Gralingen* • **FR** *Gralingen* • **EN** *Gralingen* • **PT** *Gralingen* **Beispiller** ech wunnen zu Grooljen; fiert dese Bus op Grooljen?

Gröössewan [gr'ø:səva:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Größenwahn, Megalomanie* • **FR** *mégalomane* [comportement pathologique] • **EN** *megalomania* • **PT** *megalomania* **Beispill** de Gröössewan kënnt dacks vun engem Mannerwäertegkeetskomplex **Synonym** *Megalomanie*

i Variant: Grössenwahn

Groossherzog [gr'o:ʃhertso:χ] Maskulinum (Pluriel Groossherzogen) - Variant vun **Grössherzog**

Groossherzogin [gr'o:ʃhertso:ɪn] Femininum (Pluriel Groossherzoginnen) - Variant vun **Grössherzogin**

groossherzoglech [gr'o:ʃhertso:χ|əç] Adjektiv - Variant vun **Grössherzoglech**

Groossherzogtum [gr'o:ʃhertso:χtum] Maskulinum (Pluriel Groossherzogtemer) - Variant vun **Grössherzogtum**

Groeëër [gr'o:re:ɐ] Maskulinum (Pluriel Groeëër / Groeëëeren) *Ardea cinerea* **DE** *Graureiher* • **FR** *héron*

cedré • EN *grey heron* • PT *garça-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Groreeër?

Gros [gRO:] Maskulinum (kee Pluriel) de Gros vun **mam Dativ** DE *das Gros von, der Großteil von* • FR *le gros de [la plus grande partie de]* • EN *the majority of, the best part of* • PT *o grosso de [a maior parte de]* **Beispiller** de Gros vun de Leit war vum Concert begeeschtert; mir hunn haut schonn de Gros vun der Aarbecht gemaach

Grosist [gROZ'ist] Maskulinum (Pluriel Grosisten) DE *Großhändler* • FR *grossiste* • EN *wholesaler* • PT *grossista* **Beispill** d'Bäckerei bestëllt hir gedréchent Friichte bei engem Grosist

Grosistin Femininum (Pluriel Grosistinnen) - weiblech Form vun ↗Grosist

Größenwahn [gR'Ø:sənva:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Grössewan

grosso modo Adverb DE *grosso modo, ungefähr* • FR *grosso modo, en gros* • PT *grosso modo, pouco mais ou menos* **Beispiller** mir hunn op eisem Grillfest **grosso modo** 3.600 Euro Benefice gemaach; d'Krittären, fir e Subsid ze kréien, si **grosso modo** d'selwecht bliwwen **Synonymmen** méi oder wéineger, ongeféier

Grot Laangouer [gRO:tl'a:ŋøø] Neutrum (Pluriel Gro Laangoueren) *Plecotus austriacus* DE *Graues Langohr* • FR *oreillard gris* • EN *grey long-eared bat* • PT *morcego-orelhudo-cinzento* **Beispill** d'Grot Laangouer leeft virun allem ënner Brécken an um Späicher vu Kirchen

Grott [gROT] Femininum (Pluriel Grotten) DE *Grotte* • FR *grotte* • EN *grotto, cave* • PT *gruta* **Beispiller** d'Muttergottes ass dem Meedchen an der Grott erschéngen; Wëssenschaftler hunn zwou Grotte mat ale Fielsmolereien entdeckt

grotteschlecht [gROTəʃl'æct] Adjektiv [əgs] DE *grotteschlecht* • FR *nullissime* <Adverb *trop mal, trop mauvais*> • EN *crappy, lousy, terrible* <Adverb *terribly*> • PT *terível, péssimo* <Adverb *pessimamente, muito mal*> **Beispiller** an der Métt vun deem grotteschlechte Virtrag hunn ech mech gehuewen a si gaangen; hie séngt grotteschlecht, hält sech awer selwer fir e grouesse Star

Grouf [gRøʃf] Femininum (Pluriel Grouwen) DE *Grube, Bergwerk* • FR *mine, minière* • EN *pit, mine* • PT *mina [ins-talação mineira]* **Beispill** an de Grouwen am Minett hu vill Leit geschafft **Synonymmen** Minn, Minière

Groupe [gRUP] Maskulinum/Femininum (Pluriel Gruppen) - Variant vun ↗Grupp

groupéieren [gRUP'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé groupéiert) - Variant vun ↗grupéieren

Grouss [gRøʊs] Maskulinum (Pluriel Gréiss) DE *Grub* • FR *bonjour, salutations* • EN *greeting(s)* • PT *cumprimentos [saudações]* **Beispiller** eise fréieren Noper huet mer e Grouss fir dech matginn; meng Frëndin schéckt schéi Gréiss aus der Vakanz **Synonym** Bonjour

grouss [gRøʊs] Adjektiv 1. DE *groß [ausgedehnt, beträchtlich]* • FR *grand [en dimensions, en ampleur]* • EN

big, large • PT *grande [volumoso, amplo]* **Beispiller** ech hat esou en Hunger, datt ech zwee grouss Stécker Taart giess hunn!; eng grouss Famill brauch e grousst Haus; well d'Pompjeeë séier agéiert hunn, huet d'Feier kee grouesse Schued gemaach; meng Elteren hunn eng grouss Zomm an Immobilien investéiert; wéi mir heemkomm sinn, stoung d'Hausdier grouss op! [wéi mir heemkomm sinn, stoung d'Hausdier wäit op]; an der grousser Vakanz ass manner Verkéier op de Stroossen [an der Schoulvakanz am Summer ass manner Verkéier op de Stroossen]; wéi eis Frënn gebaut hunn, hunn se ze grouss gesinn! [wéi eis Frënn gebaut hunn, hunn se d'Situatioun ënnerschat an hir Moyenen iwwerschat] 2. DE *groß [in Hinsicht auf die Körpergröße]* • FR *grand [en taille]* • EN *big [tall]* • PT *grande [em tamanho corporal]* **Beispiller** äert Meedchen ass grouss fir säin Alter!; dat Kand ass séier grouss ginn [dat Kand ass séier gewuess] 3. DE *groß [älter]* • FR *grand [plus âgé]* • EN *big [elder]* • PT *mais velho [de idade]* **Beispill** ech si mat mengem grouesse Brudder op d'Wisefest gaangen 4. DE *groß [erwachsen]* • FR *grand [adulte]* • EN *big, grown-up* • PT *grande [crescido, adulto]* **Beispiller** eis Hausdoktesch huet dräi grouesse Meedercher; du bass grouss an al genuch, fir deng Schong selwer ze strécken!; mäin Neveu ass séier grouss ginn, elo mécht e schonn de Führerschäin!; wann déi Grouss schwätzen, hunn d'ei Kleng de Mond ze halen!; ech sinn an dësem Duerf grouss ginn [ech sinn an dësem Duerf opgewuess] 5. DE *groß [bedeutend]* • FR *grand [important]* • EN *big [important]* • PT *grande [importante]* **Beispiller** muer hunn d'Museksschüler hiren éischte groussen Optréit; weess du, datt deng eelst Schwëster meng éischt grouss Léift war?; mäi Cousin ass ee vun deene Groussen a senger Branche 6. DE *groß [begeistert]* • FR *grand [passionné]* • EN *big [enthusiastic]* • PT *grande [entusiasmado]* **Beispiller** meng Schwëster ass e grouesse Fan vum Handball; ech sinn e groussen Amateur vu klasescher Musek **Synonym** begeeschtert 7. DE *groß [wesentlich]* • FR *grand [essentiel, principal]* • EN *basic, essential* • PT *grande [essencial, principal]* **Beispill** den Auteur huet der Press säi lescht Buch a groussen Zich virgestallt

groussaarteg [gR'øʊza:rtəç] Adjektiv 1. DE *großartig* • FR *formidable* <Adverb *formidablement*> • EN *great, splendid* <Adverb *splendidly*> • PT *grandioso, excelente* <Adverb *imenso, muito*> **Beispiller** hien huet mir stänneg vun senge groussaartege Geschäfte geschwat; d'Kanner hunn sech groussaarteg ameséiert **Synonymmen** fantastesch, formidabel 2. DE *hochmütig [Person]* • FR *hautain, arrogant* • EN *haughty, arrogant* • PT *altivo, arrogante* **Beispill** eis Nopere sinn ze groussaarteg, fir Moien ze soen

Groussasaz [gR'øʊzaza:ts] Maskulinum (Pluriel Groussasätz) DE *Großeinsatz* • FR *opération de grande envergure [des services de secours], opération coup de poing* • PT *megaoperação* **Beispiller** nom Groussasaz koumen dräi Pompjeeë mat enger Dampvergiftung an d'Spidol; dat lescht Joer hat d'Police manner Groussasätz wéi déi Jore virdrun

Grouss Baartfliedermaus [gRøʊsba:rt-fl'iedemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Grouss Baartfliedermais) *Myotis brandtii* DE *Große Bartfledermaus* • FR *murin de Brandt* • EN *Brandt's bat* • PT *morcego de*

Brandt **Beispill** d'Grouss Baartfliedermäis liewen an ausgehielegte Beem, a Fliedermauskéschten an an Haiser, déi no beim Bësch stinn

Groussbéiwen [grəʊsbɛˈzɪvən] Eegennumm DE *Großbivingen* • FR *Grand-Bevange* • EN *Grand-Bevange* • PT *Grand-Bevange* **Beispiller** ech wunnen zu Groussbéiwen; fiert dëse Bus op Groussbéiwen?

Grouss Bëschdau [grəʊsb'əʃdɑʊf] Femininum (Pluriel Grouss Bëschdauwen) *Columba palumbus* DE *Ringeltaube* • FR *pigeon ramier* • EN *common wood pigeon* • PT *pombo-torcaz* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouss Bëschdauwen?

Grouss Brëissem Femininum (Pluriel Grouss Brëissemen) *Abramis brama* DE *Brachse* • FR *brème commune* • EN *common bream* • PT *brema* **Beispill** déi Grouss Brëissem hält sech a méi rouege Gewässer op **Synonym** Goldbrëissem

Groussbritannien [grəʊsbrit'aniən] Eegennumm, Neutrum DE *Großbritannien* • FR *Grande-Bretagne* • EN *Great Britain* • PT *Grã-Bretanha* **Beispiller** Groussbritannien ass eng Insel am Atlantik; ech war schon dräimol a Groussbritannien; ech fueren d'nächst Woch a Groussbritannien; ech kommen aus Groussbritannien

Groussbus [grəʊsb'us] Eegennumm DE *Grosbus* • FR *Grosbus* • EN *Grosbus* • PT *Grosbus* **Beispiller** ech wunnen zu Groussbus; fiert dëse Bus op Groussbus?

i Lokalvariant: Bus

Groussbus-Wal Eegennumm DE *Grosbus-Wahl* [*Gemeinde in Luxemburg*] • FR *Grosbus-Wahl* [*commune au Luxembourg*] • PT *Grosbus-Wahl* [*comuna no Luxemburgo*] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zur Gemeng Groussbus-Wal gehéieren?

Grouss Dommel [grəʊs'doməl] Femininum (Pluriel Grouss Dommelen) *Botaurus stellaris* DE *Rohrdommel* • FR *butor étoilé* • EN *Eurasian bittern* • PT *abetouro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouss Dommelen? **Synonym** Mouerochs

Grouse Broochvull [gr'əʊsbr'o:χful] Maskulinum (Pluriel Grouse Broochvullen) *Numenius arquata* DE *Großer Brachvogel* • FR *courlis cendré* • EN *Eurasian curlew* • PT *maçarico-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Broochvullen? **Synonym** Schneppekinnek

grousseg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grouse Groen Neimäerder [gr'əʊsgr'o:ən-n'aimɛ:ɔde] Maskulinum (Pluriel Grouse Gro Neimäerder) *Lanius excubitor* DE *Raubwürger* • FR *pie-grièche grise* • EN *great grey shrike* • PT *picanço-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Gro Neimäerder?

Grouse Jäizert [gr'əʊsəz'æ:itset] Maskulinum (Pluriel Grouse Jäizerten) *Acrocephalus arundinaceus* DE *Drosselrohrsänger* • FR *roussette turdoïde* • EN *great reed warbler* • PT *rouxinol-grande-dos-caniços* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Jäizerten?

Grousselteren [gr'əʊszæltərən] Substantiv (kee Singulier) DE *Großeltern* • FR *grands-parents* • EN *grand-parents* • PT *avós* **Beispill** d'Grousselteren drécken eis

dacks heemlech e Schäin an de Grapp

Grouse Piipsert [gr'əʊsəp'i:pset] Maskulinum (Pluriel Grouse Piipserten) *Anthus richardi* DE *Spornpieper* • FR *pipit de Richard* • EN *Richard's pipit* • PT *pe-tinha-de-richard* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Piipserten?

Grouse Seeër [gr'əʊsəz'e:ɛ] Maskulinum (Pluriel Grouse Seeër) *Mergus merganser* DE *Gänsesäger* • FR *harle bièvre* • EN *common merganser* • PT *merganso-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Seeër?

Grouse Wäisse Reeër [gr'əʊsəv'æ:isəz'e:ɛ] Maskulinum (Pluriel Grouse Wäiss Reeër / Grouse Wäiss Reeëren) *Casmerodius albus* DE *Silberreiher* • FR *grande aigrette* • EN *great white egret* • PT *garça-branca-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Wäiss Reeër? **Synonym** Sëlwerreeër

Grouse Wakeleefer [gr'əʊsəv'a:kəle:fɛ] Maskulinum (Pluriel Grouse Wakeleefer) *Charadrius hiaticula* DE *Sandregenpfeifer* • FR *pluvier grand-gravelot* • EN *common ringed plover* • PT *borrelho-grande-de-coleira* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Wakeleefer?

groussflächeg [gr'əʊsflæçɛç] Adjektiv DE *großflächig* • FR *vaste, très étendu* <Adverb à grande échelle> • PT *vasto, muito extenso* <Adverb em larga escala> **Beispiller** d'Pompjeeën hate Krämpes, fir dee groussflächege Brand ënner Kontroll ze kréien; fir ze gesinn, wéi verbreet de Virus ass, soll d'Populatioun elo groussflächeg getest ginn

Groussgaass Eegennumm DE *Grand-rue* [*Straße in Luxemburg-Stadt*] • FR *Grand-rue* [*à Luxembourg-ville*] • PT *Grand-rue* [*na cidade de Luxemburgo*] **Beispiller** weess du, zënter weéini d'Groussgaass eng Foussgängerzon ass?; an der Groussgaass fënnt een haapt-sächlech deier Kleederbutteker

i D'Groussgaass, där hiren offiziellen Numm „Grand-rue“ ass, ass eng Akafsstrooss am Zentrum vun der Stad Lëtzebuerg. Historesch gesinn ass se en Deel vum ale Réimerwee, dee vun Arel op Tréier gaangen ass. Zënter 1979 ass d'Groussgaass eng Foussgängerzon.

Groussherzog [gr'əʊshɛrtso:χ] Maskulinum (Pluriel Groussherzogen) DE *Großherzog* • FR *grand-duc* [*souverain*] • EN *grand duke* • PT *grão-duque* [*soberano*] **Beispill** de Groussherzog huet d'Ambassadeuren an Audienz empfaangen **Synonym** Grand-Duc

i Variant: Groussherzog

i Weiblech Form: ♀Groussherzogin

Groussherzogin [gr'əʊshɛrtso:βin] Femininum (Pluriel Groussherzoginnen)

i Variant: Groussherzogin

i Männlech Form: ♂Groussherzog

groussherzoglech [gr'əʊshɛrtso:βlɛç] Adjektiv DE *großherzoglich* • FR *grand-ducal* • EN *grand ducal* • PT *grão-ducal* **Beispill** déi groussherzoglech Koppel ass op Staatsvisit am Ausland

i Variant: groussherzoglech

Groussherzogtum [gr'əʊshɛrtso:χtum] Neutrum (Pluriel Groussherzogtumer) DE *Großherzogtum* • FR

grand-duché • EN *grand duchy* • PT *grão-ducado* **Beispill** Lëtzebuerg ass e Groussherzogtum **Synonym** Grand-Duché

i Variant: Groussherzogtum

Grouss Hufeisennues [grəʊʃh'ʊvaizənʊəs] Femininum (Pluriel Grouss Hufeisennuesen) *Rhinolophus ferrumequinum* DE *Große Huufeisennase* • FR *grand rhinolophe* • EN *greater horseshoe bat* • PT *morcego-de-ferradura-grande* **Beispill** zu Lëtzebuerg leeft eng vun de gréisste Reproduktiounskolonien aus der Groussregion vun där ganz seelener Grousser Hufeisennues

groussjäreg [gr'əʊʃjɛ:rəɕ] Adjektiv DE *volljährig* • FR *majeur* [adulte] • EN *adult, of age* • PT *maior* [adulto] **Beispill** fir den Autofüerserschäin ze kréien, muss een zu Lëtzebuerg **groussjäreg** sinn **Synonym** volljäreg

Groussmamm [gr'əʊʃmam] Femininum (Pluriel Groussmammen) DE *Großmutter* • FR *grand-mère* • EN *grandmother* • PT *avó* **Beispill** seng Groussmamm ass direkt nom Krich op d'Welt komm **Synonym** Boma

Grousspapp [gr'əʊʃpap] Maskulinum (Pluriel Grousspappen) DE *Großvater* • FR *grand-père* • EN *grandfather* • PT *avó* **Beispill** säi Grousspapp war Buergermeeschter **Synonym** Bopa

i Et féint een och de Pluriel **Grousspäpp**.

Groussrabbiner [gr'əʊʃrabinə] Maskulinum (Pluriel Groussrabbiner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Groussregioun Femininum (kee Pluriel) DE *Großregion* [Kooperationsraum bestehend aus Luxemburg und den angrenzenden Regionen der Nachbarländer] • FR *Grande Région* [espace de coopération regroupant le Luxembourg et les régions limitrophes des pays voisins] • PT *Grande Região* [espaço de cooperação que reúne o Luxemburgo e as regiões limítrofes dos países vizinhos] **Beispill** an der Groussregioun fueren all Dag e sëllege Leit iwuer d'Grenz schaffen

groussschreiw [gr'əʊʃʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **groussgeschriwwen**) » **transitiv** DE *großschreiben* • FR *écrire avec majuscule, écrire en majuscules* • EN *to write in capitals* • PT *escrever com maiúscula, escrever em maiúsculas* **Beispiller** am Lëtzebuergesche **ginn** d'Substantive **groussgeschriwwen**; an eisem Familljebetrib **gëtt** d'Zefriddenheet vun Client **groussgeschriwwen** [an eisem Familljebetrib ass d'Zefriddenheet vun Client wichteg]

Groussschreiwung [gr'əʊʃʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel Groussschreiwungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grousstad [gr'əʊʃʃta:t] Femininum (Pluriel Grousstied) DE *Großstadt* • FR *grande ville, métropole* • EN *large city* • PT *grande cidade, metrópole* **Beispiller** ech wéilt net an enger Grousstad liewen; a ville Grousstied gëtt e Metro

Grousstatta [gr'əʊʃʃtata:] Femininum (Pluriel Grousstattaen) DE *Großtante* • FR *grand-tante* • EN *great*

aunt • PT *tia-avó* **Beispill** ech hunn eng Grousstatta an Amerika, déi ech nach ni gesinn hunn

Grousst Mausouer [gr'əʊʃʃtm'æ:ʒəʊə] Neutrum (Pluriel Grouss Mausoueren) *Myotis myotis* DE *Großes Mausohr* • FR *grand murin* • EN *greater mouse-eared bat* • PT *morcego-rato-grande* **Beispill** d'Grousst Mausouer lauschtert bei der Juegd um Buedem op allméiglech Geräischer

Grouss Trapp [gr'əʊʃʃtr'ap] Femininum (Pluriel Grouss Trappen) *Otis tarda* DE *Großtrappe* • FR *grande outarde* • EN *great bustard* • PT *abetarda-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouss Trappen?

Grousst Wisel [gr'əʊʃʃv'izəl] Neutrum (Pluriel Grouss Wiselen) *Mustela erminea* DE *Hermelin* • FR *hermine* • EN *stoat* • PT *arminho* **Beispill** d'Grousst Wisel ass am Summer gréisstendeels am Dag an am Wanter an der Nuecht aktiv **Synonym** Hermelin

grousszéien [gr'əʊʃʃtsɜiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **groussgezunn**) » **transitiv** DE *großziehen, aufziehen* • FR *élever* [jusqu'à la pleine autonomie] • PT *criar* [até à sua plena autonomia] **Beispill** meng Grousselteren hu siwe Kanner **groussgezunn**

grousszillen [gr'əʊʃʃsilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **groussgezillt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gro-Zon Femininum (Pluriel Gro-Zonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grozon Femininum (Pluriel Grozonen) - Variant vun ↗Gro-Zon

Gruecht Femininum (Pluriel Gruechten) - Variant vun ↗Griecht

Gruef [gruəf] Maskulinum (Pluriel Grief) DE *Graben* • FR *fossé, tranchée* • EN *ditch, trench* • PT *fosso, vala, trincheira* **Beispiller** dee jonke Chauffer ass mat sengem Auto am Gruef gelant; mam Bagger war de Gruef séier ausgehewen; do, wou dat grousst Gebai steet, ware viru Méint nach déif Grief

gruewen [gr'ʊəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gegruewen**) » **transitiv 1.** DE *graben* [durch Graben anlegen] • FR *creuser* [pratiquer en creusant] • EN *to dig* [a hole] • PT *cavar* [fazer escavando] **Beispill** eisen Hond huet e Lach **gegruewen**, fir seng Schank ze verstoppen **2.** DE *umgraben* • FR *bêcher* [retourner la terre de] • EN *to dig over, to turn over* [soil] • PT *cavar* [revolver a terra de] **Beispill** ech **gruewe** mä ganze Gaart an engem Nomëtteg » **intransitiv 3.** **gruewen** no mam **Dativ** DE *graben nach* • FR *faire des fouilles en vue de trouver* • EN *to dig for* • PT *fazer escavações à procura de* **Beispill** d'Piraten hunn no engem Schatz **gegruewen**

i Verben, déi **gruewen** als Basis hunn: ↗**agruewen**, ↗**ausgruewen**, ↗**emgruewen** an ↗**ennergruewen**

grujeleg [gr'ʊzələɕ] Adjektiv **1.** DE *grauenhaft* [entsetzlich] • FR *horrible, affreux* [effroyable] • EN *gruesome, terrible* • PT *horível* [aterrador] **Beispill** op der Autobunn ass an der Nuecht e **grujelegt** Accident geschitt **Synonymmen** schrecklech, terribel **2.** DE *hässlich, scheußlich* • FR *horrible* [hideux, laid] <Adverb *horriblement*> • EN *hideous, horrible* <Adverb *horribly*> • PT *horível* [extrema-

mente feio] <Adverb horriavelmente> **Beispiller** wéi kann e Mënsch esou **grujeleg** Riddeen ophänken?; de Gesangveräin huet nach ni esou **grujeleg** gesongen ewéi de Moien **Synonymmen** ellen, gräisslech **3. DE** *gruselig* • **FR** *effrayant [qui donne des frissons]* • **EN** *scary* • **PT** *assustador [que causa arrepios]* **Beispill** op der Geeschterbunn ass et schéi **grujeleg**!

grujelen [gr'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegrujelt**) » **transitiv 1. DE** *gruseln* • **FR** *donner le frisson [faire peur]* • **EN** *to give the creeps, to give the shivers* • **PT** *arrepiaar, fazer estremecer [de medo]* **Beispiller** et huet mech nach ëmmer **gegrujelt**, fir an en däischtere Keller ze goen; dat äiskaalt Waasser **grujelt** mech » **reflexiv 2. DE** *sich gruseln* • **FR** *avoir le frisson [avoir peur]* • **EN** *to be scared* • **PT** *arrepiaar-se, estremecer [de medo]* **Beispill** ech **grujele** mech, fir bei den Zändokter ze goen

Grumm [grum] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

grunzen [gr'untsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegrunzt**) » **intransitiv DE** *grunzen* • **FR** *grogrer [porc, sanglier]* • **EN** *to grunt [pig]* • **PT** *grunhir [porco, javali]* **Beispill** d'Schwäin am Stall hunn haart **gegrunzt**

Grupp [grup] Maskulinum/Femininum (Pluriel Gruppen) **1. DE** *Gruppe [Schar]* • **FR** *groupe [réunion de plusieurs personnes]* • **EN** *group [number of people]* • **PT** *grupo [conjunto de pessoas reunidas]* **Beispill** e Grupp vun zéng Leit huet sech fir eng Visite guidée ugemellt **2. DE** *Gruppe [Interessengemeinschaft]* • **FR** *groupe, association* • **EN** *group [association]* • **PT** *grupo, associação* **Beispill** ech si Member vun engem Grupp, dee sech fir d'Promotioun vum Lëtzebuenger Wäin asetzt **3. DE** *Gruppe [Team]* • **FR** *groupe, équipe* • **EN** *group, team* • **PT** *grupo, equipa* **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner an zwou Gruppen opgedeelt **4. DE** *Gruppe [Musikgruppe]* • **FR** *groupe [de musique]* • **EN** *group [band]* • **PT** *conjunto [grupo musical]* **Beispill** eise Kollegeen hir Grupp spillt d'nächst Woch hiren eischte Concert am Ausland **Synonymmen** Band, Museksgrupp **5. DE** *Gruppe [Kategorie]* • **FR** *groupe [catégorie]* • **EN** *group [category]* • **PT** *grupo [categoria]* **Beispill** dës géfteg Produkter kann een a verschidde Gruppen ënnerdeelen **Synonym** Kategorie **6. DE** *Unternehmensgruppe, Konzern* • **FR** *groupe (industriel)* • **EN** *concern, group, corporation* • **PT** *grupo (industrial), grupo (de empresas)* **Beispiller** eis Firma ass vun engem grouse Grupp opkaaft ginn; eise Grupp plangt fir d'nächst Joer Investitiounen an der Héicht vun 250 Milliounen Euro **Synonym** Konzern

gruppéieren [grup'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gruppéiert**) » **transitiv 1. DE** *gruppieren* • **FR** *grouper [assembler, réunir]* • **EN** *to group* • **PT** *agrupar [juntar, reunir]* **Beispill** d'Kanner **goufen** dem Alter no **gruppéiert** » **reflexiv 2. DE** *sich gruppieren* • **FR** *se grouper* • **EN** *to group together* • **PT** *agrupar-se* **Beispill** d'Géigner vum Projet hu sech ronderëm de fréiere Buergermeeschter **gruppéiert**

Gruppéierung [grup'zɪərən] Femininum (Pluriel Gruppéierungen) **DE** *Gruppierung* • **FR** *groupement, association* • **EN** *group, organization* • **PT** *agrupamento, associação* **Beispill** hien ass Member an engem politescher Gruppéierung, déi sech fir de Klimaschutz staark

mécht

Gruppenaarbecht [gr'upəna:bæçt] Femininum (Pluriel Gruppenaarbechten) **DE** *Gruppenarbeit* • **FR** *travail en groupe* • **EN** *group work* • **PT** *trabalho de grupo* **Beispill** de frontalen Unterrecht soll bei eis an der Schoul duerch Gruppenaarbecht ergänzt ginn

Gruyère [gr'ujɛ:R] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Greyerzer, Gruyère* • **FR** *gruyère* • **EN** *Gruyère [cheese]* • **PT** *gruyère* **Beispill** vun den haarde Kéise schmaacht mir de Gruyère nach ëmmer am beschten

Guell Maskulinum (Pluriel Guallen) **pejorativ** **graff** **DE** *Portugiese* • **FR** *Portugais* • **EN** *Portuguese* • **PT** *português [pessoa]* **Beispill** wat hätt deen houere Guall gär, ech verstinn en net! **Synonymmen** Gis, Portugis

I Opgepasst! „Guall“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Guatemala [gwatem'a:la:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Guatemala* • **FR** *Guatemala, Guatemala [pays]* • **EN** *Guatemala* • **PT** *Guatemala* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Guatemala; ech fueren d'nächst Woch an de Guatemala; ech kommen aus dem Guatemala; ech war schonn dräimol a Guatemala; ech fueren d'nächst Woch a Guatemala; ech kommen aus Guatemala

I männlech Persoun: ↗Guatemalteek weiblech Persoun: ↗Guatemalteekin Adjektiv: ↗guatemalteekesch Haaptstad: ↗Guatemala-Stad

Guatemala-Stad Eegennumm **DE** *Guatemala-Stadt* • **FR** *Guatemala, Guatemala [ville]* • **PT** *Cidade da Guatemala* **Beispill** Guatemala-Stad ass d'Haaptstad vum Guatemala

Guatemalteek [gwatemalt'e:k] Maskulinum (Pluriel Guatemalteeken) **DE** *Guatemalteke* • **FR** *Guatemaltèque* • **EN** *Guatemalan* • **PT** *guatemalteco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guatemalteek

guatemalteekesch [gwatemalt'e:kəʃ] Adjektiv **DE** *guatemalteekisch* • **FR** *guatemaltèque* • **EN** *Guatemalan* • **PT** *guatemalteco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guatemalteekesch Kultur kenne geléiert

Guatemalteekin [gwatemalt'e:ki:n] Femininum (Pluriel Guatemalteekinnen) **DE** *Guatemaltekin* • **FR** *Guatemaltèque* • **EN** *Guatemalan [female]* • **PT** *guatemalteca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guatemalteekin

Guckelchen [g'ukəlçən] Neutrum (Pluriel Guckelcher) - Diminutivform vun ↗Gucki

Gucki Neutrum (Pluriel Guckien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Guckuck [g'ukuk] Maskulinum (Pluriel Guckucken) *Cuculus canorus* **DE** *Kuckuck* • **FR** *coucou gris* • **EN** *common cuckoo* • **PT** *cuco-canoro* **Beispiller** et gëtt gesot, d'Guckucke géifen hir Eeër a friem Näschter leeën; du schiele Guckuck! **ëgs** [⇒ seet een zu engem, deen net genee kuckt]

Guckucksauer [g'ukuksəʊe] Femininum (Pluriel Guckucksauerer) **DE** *Kuckucksuhr* • **FR** *coucou, pendule à coucou* • **EN** *cuckoo clock* • **PT** *cuco, relógio de cuco* **Beispill** si hunn sech am Schwarzwald eng Guckuck-

sauer kaaft

Guckuckskand [g'ukukskant] Neutrum (Pluriel Guckuckskanner) ^[ëgs] DE *Kuckuckskind* • FR *bâtard* [enfant illégitime] • EN *illegitimate child* [not the legal father's child] • PT *bastardo* [criança ilegítima] **Beispill** de Mann war entsat, wéi en héieren huet, datt säi Bouf e Guckuckskand ass

Guddelt [g'udəlt] Eegennumm DE *Goudelt* • FR *Goudelt* • EN *Goudelt* • PT *Goudelt* **Beispiller** ech wunnen um Guddelt; fiert dëse Bus op de Guddelt?

Gudrong [g'udrɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Godrong

Gudrongsfabréck [g'udrɔŋsfabrek] Femininum (Pluriel Gudrongsfabrécken) - Variant vun ↗Godrongsfabrick

Gudrongsfabrick [g'udrɔŋsfabrik] Femininum (Pluriel Gudrongsfabricken) - Variant vun ↗Godrongsfabrick

Gudrongsfabrik Femininum (Pluriel Gudrongsfabricken) - Variant vun ↗Gudrongsfabrick

Gued [g'ue̯t] Femininum (Pluriel Gueden) 1. DE *Patin*, *Patentante* • FR *marraine* • EN *godmother* • PT *madrinha* **Beispill** meng Gued kénnst och op meng Gebuertsdaagsfeier **Synonym** Giedel 2. ^[ëgs] DE *Großmutter* [alte Frau] • FR *grand-mère* [vieille femme] • EN *granny* [old woman] • PT *velhinha* **Beispill** d'Gued huet de Kanner verzielt, wéi d'Leit fréier gelieft hunn **Synonym** Giedel

Guedber [g'ue̯tbe] Eegennumm DE *Godbringen* • FR *Godbrange* • EN *Godbrange* • PT *Godbrange* **Beispiller** ech wunnen zu Guedber; fiert dëse Bus op Guedber?

gueden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geguet)

i Hei entsteet en neien Artikel.

guer [gu:ɐ̯] Adverb guer net DE *gar nicht*, *überhaupt nicht* • FR *pas du tout*, *rien du tout*, *absolument rien*, *absolument aucun* • EN *not at all* • PT *não de todo*, *nenhum*, *absolutamente nada* **Beispiller** d'Meenung vun de Leit gouf guer net berücksichtegt; ech drénke guer keen Alkohol méi!; ech hu (glat a) guer näischt verstanen! **Synonym** iwwehaapt net

Guergel [g'ue̯zəl] Femininum (Pluriel Guergelen) ^[ëgs] DE *Gurgel*, *Kehle* • FR *gorge*, *cou* [partie antérieure] • PT *garganta*, *pescoço* [parte anterior] **Beispiller** de Mäerder hat dem Affer d'Guergel duerchgeschnidden; ech wier him am léifsten un d'Guergel gesprongen (ech war ganz rose mat him)

guergelen [g'ue̯zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geguergelt) » **intransitiv** DE *gurgeln* • FR *se gargariser* • EN *to gargle* • PT *gargarejar* **Beispill** wann hien den Hals wéi huet, da **guergelt** e mat Kamillentéi

Guet [guət] Maskulinum (kee Pluriel) ^[vereeltz] DE *Gegenstück* [eines paarigen Gegenstands] • FR *pendant* [d'une paire] • EN *fellow* [matching piece] • PT *par* [outra peça de um par] **Beispill** ech fannen de Guet vu menger Händsch net méi

Guichet [g'ijɛ:] Maskulinum (Pluriel Guicheten) DE *Schalter* [zur Bedienung von Kunden] • FR *guichet* [d'un

bureau] • EN *counter*, *window* [for serving customers] • PT *guiché*, *balcão* (de atendimento) **Beispiller** am Guichet Nummer 8 kann ee Suen ophiewen; ëm siwen Auer maachen d'Guicheten zou; de Guichet beklot sech iwwe déi nei Horairen [d'Personal aus dem Guichet beklot sech iwwe déi nei Horairen] **Synonym** Schalter

Guide [gi:t] Maskulinum (Pluriel Guiden) 1. DE *Führer* [Begleitperson einer Gruppe] • FR *guide* [accompagnant un groupe] • EN *guide* [person accompanying a group] • PT *guia* [que acompanha um grupo] **Beispill** eise Guide woussst zu all Gebai eppes ze verzielen 2. DE *Führer*, *Reiseführer* [Buch] • FR *guide* [livre] • EN *guidebook* • PT *guia* [livro] **Beispill** dëse Restaurant gëtt vun e puer Guidë recommandéiert

i Weiblech Form: ↗Guide

Guide [gi:t] Femininum (Pluriel Guiden) 1. DE *Führerin* [Begleitperson einer Gruppe] • FR *guide* [accompagnatrice d'un groupe] • EN *guide* [of a tourist group] • PT *guia* [mulher que acompanha um grupo] **Beispill** meng Kuisin schafft als Guide bei der Stad Lëtzebuerg 2. DE *Pfadfinderin* • FR *guide* [adhérente du guidisme] • EN *Girl Guide* • PT *guia*, *escuteira* **Beispill** meng Schwëster ass Chef-taine bei de Guiden

i Männlech Form: ↗Guide

guidéieren [gi:d'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guidéiert) » **transitiv** 1. DE *führen* [begleiten] • FR *guider* [accompagner] • EN *to guide* [to accompany] • PT *guiar* [acompanhar] **Beispill** dës Hënn ginn ausgebild, fir blann Persounen ze **guidéieren** **Synonym** féieren 2. DE *leiten*, *führen*, *steuern* • FR *guider* [diriger, orienter] • EN *to guide* [to direct, to lead] • PT *guiar* [indicar o caminho a, orientar] **Beispiller** ech kennen de Wee net, du muss mech **guidéieren**; am Musée ginn d'Leit mat faarwege Feiler duerch d'Ausstellung **guidéiert**

Guidon [g'idɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Guidonen) DE *Lenker*, *Lenkstange* • FR *guidon* [d'un deux-roues] • EN *handlebars* • PT *guiador* [de velocípedes, de motociclos] **Beispiller** ech hu mer en neie Guidon op mäi Vélo montéiert; rapp dech um Guidon! ^[ëgs] [huel dech zesummen!]

Guillemeten Maskulinum (kee Singulier) DE *Anführungszeichen* • FR *guillemets* **Beispill** d'Schüler haten an hirem Aufsatz all dru geduecht, fir an hirem Aufsatz Guillemeten ze setzen **Synonym** Gänseféisercher

guillotinéieren [gijotin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guillotiniéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Guinea [gin'e:a:] Eegennumm, Neutrum DE *Guinea* • FR *Guinée* • EN *Guinea* • PT *Guiné* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Guinea; ech fueren d'nächst Woch a Guinea; ech kommen aus Guinea

i männlech Persoun: ↗Guineeër weiblech Persoun: ↗Guineeërin Adjektiv: ↗guineeësch Haaptstad: ↗Conakry

Guinea-Bissau [gin'e:a:bis'as] Eegennumm, Neutrum DE *Guinea-Bissau* • FR *Guinée-Bissau* • EN *Guinea-Bissau* • PT *Guiné-Bissau* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Guinea-Bissau; ech fueren d'nächst Woch a Guinea-Bissau; ech kommen aus Guinea-Bissau

i männlech Persoun: ↗Guinea-Bissauer weiblech Persoun: ↗Guinea-Bissauerin Adjektiv: ↗guinea-bissauesch Haaptstad: ↗Bissau

Guinea-Bissauer [gin'e:a:bis'ɑø] Maskulinum (Pluriel Guinea-Bissauer) **DE** *Guinea-Bissauer* • **FR** *Bissau-guinéen* • **EN** *Guinean* [person from Guinea-Bissau] • **PT** *guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guinea-Bissauer

Guinea-Bissauerin [gin'e:a:bis'ɑørin] Femininum (Pluriel Guinea-Bissauerinnen) **DE** *Guinea-Bissauerin* • **FR** *Bissau-guinéenne* • **EN** *Guinean* [female person from Guinea-Bissau] • **PT** *guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guinea-Bissauerin

guinea-bissauesch [gin'e:a:bis'ɑøf] Adjektiv **DE** *guinea-bissauisch* • **FR** *bissau-guinéen* • **EN** *Guinea-Bissauan* • **PT** *guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guinea-bissauesch Kultur kenne geléiert

Guineeër [gin'e:e] Maskulinum (Pluriel Guineeër) **DE** *Guineer* • **FR** *Guinéen* • **EN** *Guinean* [person from Guinea] • **PT** *guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guineeër

Guineeërin [gin'e:erin] Femininum (Pluriel Guineeëringen) **DE** *Guineerin* • **FR** *Guinéenne* • **EN** *Guinean* [female person from Guinea] • **PT** *guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guineeërin

guineeësch [gin'e:əf] Adjektiv **DE** *guineisch* • **FR** *guinéen* • **EN** *Guinean* • **PT** *guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guineeësch Kultur kenne geléiert

Guirlande [gɪr'lant] Femininum (Pluriel Guirlanden) - Variant vun ↗Girland

Gulasch [g'ulaf] Maskulinum (Pluriel Gulaschen) **DE** *Gulasch* • **FR** *goulache* • **EN** *goulash* • **PT** *gulache* **Beispill** et feelt eng Grëtz Paprika an dengem Gulasch

Gulli Maskulinum (Pluriel Gullien) **DE** *Gully* • **FR** *bouche d'égout* [avaloir] • **EN** *drain hole* [of a sewer] • **PT** *bueiro, sarjeta* [abertura] **Beispill** haut huet d'Gemeng d'Gullien an eiser Strooss botze gelooss, well se verstoppt waren **Synonym** Stroossegrill

Gully Maskulinum (Pluriel Gullyen) - Variant vun ↗Gulli

gülteg [g'yltəç] Adjektiv **DE** *gültig* • **FR** *valable, valide* • **EN** *valid* • **PT** *válido* [vigente, legítimo] **Beispiller** wie kee gültege Parkticket huet, muss mat engem Protokoll rechnen; mäi Pass ass nach zwee Joer gülteg; déi dote Behauptung ass allgemeng gülteg **Synonym** valabel

i Variant: gëlteg

Gültegkeet [g'yltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gültigkeit* • **FR** *validité* • **EN** *validity* • **PT** *validade* **Beispill** firwat stells de d'Gültegkeet vun deene Prinzippien a Fro?

i Variant: Gëltegkeet

Gumm [gum] Maskulinum (Pluriel Gummen) **DE** *Gaumen* • **FR** *palais* [voûte de la bouche] • **EN** *palate* [roof of the mouth] • **PT** *palato, céu da boca* **Beispiller** d'Kamell ass mer um Gumm peche bliwwen!; wa meng Allergie akut ass, bässt et mech um Gumm

i Variant: Gomm

Gummi [g'umi:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gummi* [Substanz] • **FR** *caoutchouc* [substance] • **EN** *rubber* [substance] • **PT** *borracha* [substância] **Beispill** dës Stiwwele sinn aus Gummi **2.** (Pluriel Gummien) **DE** *Gummi* [Radiergummi] • **FR** *gomme* [à effacer] • **EN** *rubber* [eraser] • **PT** *borracha* [para apagar] **Beispill** d'Schülerin huet de Feeler mam Gummi ausgemaach **3.** (Pluriel Gummien) [ëgs] **DE** *Gummi* [Kondom] • **FR** *capote* [préservatif] • **EN** *rubber, condom* • **PT** *camisinha* [preservativo] **Beispill** während der Aidskampagne goufe Gummie verdeelt **Synonymmen** Kapëttchen, Kondom

Gummibärchen Maskulinum (Pluriel Gummibärcher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

gummis [g'umi:s] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Gummi* • **FR** *en caoutchouc* • **EN** *rubber* • **PT** *de borracha* **Beispill** déi deng gummis Stiwwelen un, fir fëschen ze goen!

Gummisstiwwel [gumi:sft'ivəl] Maskulinum (Pluriel Gummisstiwwelen) **DE** *Gummistiefel* • **FR** *botte en caoutchouc* • **EN** *welly, rubber boot* • **PT** *bota de borracha, galocha* **Beispill** fir de Scoutsclub brauch all Kand Gummisstiwwelen

Gurjett [g'urʒæt] Femininum (Pluriel Gurjetten) - Variant vun ↗Courgette

Gurmang [g'urmɑŋ] Maskulinum (Pluriel Gurmangen) [ëgs] **DE** *Vielfraß* [Mensch] • **FR** *gourmand, glouton* • **EN** *greedy guts, glutton* • **PT** *comilão, glutão* **Beispill** hues de gesinn, wéi vill Tranchen Ham dee Gurmang sech geholl huet?

gurmangseg [g'urmɑŋsəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *gefräßig, gierig* • **FR** *goulu, glouton, goinfre* <Adverb goulument> • **EN** *greedy, piggish* <Adverb greedily> • **PT** *guloso, glutão* <Adverb gulosamente> **Beispiller** sief net esou gurmangseg, et ass genuch do!; dréck net esou gurmangseg, du verschlécks dech nach!

i Variant: gurmangzeg

Gurmangsegkeet [g'urmɑŋsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gefräßigkeit* • **FR** *gourmandise, glotonnerie* • **EN** *greediness, gluttony* • **PT** *gula, glotonaria* **Beispill** him wäert seng Gurmangsegkeet och nach eng Kéier vergoen

i Variant: Gurmangzegkeet

gurmangzeg [g'urmɑŋtsəç] Adjektiv - Variant vun ↗gurmangseg

Gurmangzegkeet [g'urmɑŋtsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gurmangsegkeet

Gurt [gurt] Maskulinum (Pluriel Gurten / Gurter) **DE** *Gurt* [Sicherheitsgurt] • **FR** *ceinture* (de sécurité) • **EN** (safety) belt • **PT** *cinto* (de segurança) **Beispill** do däi Gurt un, soss fueren ech net! **Synonymmen** Ceinture, Sécherheetsgurt

Gürtelrous [g'yr̥təl̥r̥o:s] Femininum (Pluriel Gürtelrousen) **DE** *Gürtelrose* • **FR** *zona* • **EN** *shingles, herpes zoster, zona* • **PT** *zona, herpes zóster* **Beispill** eng Gürtelrous kann een nëmme kréien, wann ee virdrun och schonn d'Waasserpouken hat

Guru Maskulinum (Pluriel Guruen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Guss [gʊs] Neutrum (Pluriel Gussen) **1.** [Kannersprooch] **DE** Schwein [Tier] • **FR** cochon [animal] • **EN** pig [animal] • **PT** porco [animal] **Beispill** kuck emol, wat läit do am Stall en deékt **Guss!** **Synonym** Schwäin **2.** [Kannersprooch] **DE** Ferkel, Schmutzfink • **FR** (petit) cochon [enfant] • **EN** little pig [child] • **PT** porcalhão [criança] **Beispill** wou hues de dech dann elo nees esou knaschteg gemaach, du bass awer e richtigte **Guss!** **Synonymmen** Fierkel, Gissi, Schwéngchen

Gutt [gʊt] Neutrum (Pluriel Gidder) **1.** **DE** Gut [Landgut] • **FR** domaine, propriété • **EN** estate [possessions] • **PT** domínio, propriedade **Beispill** well sech d'Ierwen net eens ginn, gëtt elo dat ganzt **Gutt** versteet **Synonym** Domän **2.** (kee Singulier) **DE** Güter [Frachtgut] • **FR** marchandises • **EN** goods • **PT** mercadorias **Beispill** d'Frachtgesellschaft transportéiert gefeierlech **Gidder** a speziell ekipéierte Containeren

gutt [gʊt] Adjektiv **1.** **DE** gut [hervorragend, ausgezeichnet] • **FR** bon [remarquable] <Adverb bien> • **EN** good [excellent, remarkable] <Adverb well> • **PT** bom [excelente] <Adverb bem> **Beispiller** wann s de weider esou vill üübs, da gëss de e ganz **gudde** Pianist!; fir hiren Alter ass d'Bom nach bei **gudder** Gesondheet; dee Wäin do ass wierklech **gutt!**; ech wouss net, datt s du esou **gutt** kéints sängen!; du wäerts dach net mam **gudde** Gezei eraus spille goen!; Idu wäerts dach net mam neien, deiere Gezei eraus spille goen!; zu **gudder** Lescht hu mer dach nach en Zëmmer fonnt [égs] [schlussendlech hu mer dach nach en Zëmmer fonnt] **2.** **DE** gesund, wohlauf • **FR** en bonne santé, bien • **EN** fit, good [healthy] • **PT** de boa saúde, bem **Beispiller** et kann eng Woch daueren, bis d'Patientin erëm **gutt** ass; mir fueren haut léiwer net an d'Vakanz, eist Krappegt ass net **gutt**; mir sinn op dat Schlëmmst gefaasst, eise Bopi ass (guer) net **gutt** [mir sinn op dat Schlëmmst gefaasst, eise Bopi riskéiert geschwënn ze stierwen] **3.** **DE** gut [erfreulich, angenehm] • **FR** bon [réjouissant, agréable] • **EN** good [welcome, pleasant] • **PT** bom [feliz, agradável] **Beispiller** dat ass eng ganz **gutt** Nouvelle!; (ech wënschen dir) alles **Gutts!**; (ech wënschen dir) all **Guddes!**; dat do ass däers **Gudden** e bëssen (ze) vill! [dat do ass iwwerdriwwen] **4.** **DE** gut [zuverlässig, vertrauenswürdig] • **FR** bon [proche, digne de confiance] • **EN** good [reliable, trustworthy] • **PT** bom [chegado, digno de confiança] **Beispill** du bass e **gudde** Frënd, deem ech alles ka soen! **5.** **DE** gut [wirksam, geeignet] • **FR** bon [efficace, approprié] • **EN** good [effective, suitable] • **PT** bom [eficaz, adequado] **Beispiller** Salz ass e **gutt** Mëtzel géint Wäiflecken; dës Schéier ass **gutt**, fir graffe Stoff ze schneiden **6.** net **gutt** **DE** schlecht [übel, unwohl] • **FR** nauséieux, malade • **EN** sick, nauseous, unwell • **PT** maldisposto, enjoado **Beispiller** et ass mer net **gutt**, well ech duerchernee giess a gedronk hunn; et gëtt mer net **gutt**, ech muss mech setzen **Synonym** iwwel **7.** **gutt** sinn **DE** gut so sein [zufriedenstellend sein, ausreichend sein] • **FR** être bon [être satisfaisant, être suffisant] • **EN** to be OK [to be satisfactory, to be enough] • **PT** estar bem [ser satisfatório, ser suficiente] **Beispill** et ass **gutt**, du kanns elo ophale mat nätzen! **8.** **DE** gut [günstig] • **FR** bon [avantageux, intéressant, pas cher] • **EN** good

[reasonable, affordable] • **PT** bom [vantajoso, interessante, barato] **Beispill** de Vendeur huet eis e **gudde** Präis gemaach **9.** **DE** gut [tugendhaft, gutherzig] • **FR** bon [vertueux, généreux] • **EN** good [virtuous, charitable] • **PT** bom [virtuoso, generoso] **Beispiller** dat Kand huet e **gudde** Charakter; de Benefice vum Fest ass fir e **gutt** Wierk; dës engagéiert Doktesch huet an hirem Liewe vill **Gutts** geleesch; dee Lausbouf huet keng **Gutt** an der Kopp! [égs] [dee Lausbouf stiicht der stänneg] **10.** **gutt** sinn **DE** gültig sein • **FR** être bon, être valable • **EN** to be valid • **PT** ser válido [ter validade] **Beispill** ass deen Tick- et nach **gutt?** **Synonym** gültig sinn **11.** [égs] **DE** ordentlich [gehörig] • **FR** bon [gras, intense] <Adverb bien> • **EN** good [large] <Adverb well, thoroughly> • **PT** bom [grande, valente, intenso] <Adverb bem> **Beispiller** maach nach e **gudde** Schotz Esseg an d'Vinaigrette!; eng **gutt** Schauer géif de Gäert **gutt**doen!; mir si **gutt** vun der Joffer ver- nannt ginn; ech louch e **gudde** Mount (laang) an der Klinick [ech louch méi wéi ee Mount an der Klinick] **12.** esou **gutt** ewéi **DE** so gut wie [fast] • **FR** pratiquement, quasiment • **EN** as good as [almost] • **PT** praticamente, quase **Beispill** mir sinn esou **gutt** ewéi fäerdeg mat der Aarbecht **13.** ewéi all näischt **Gutts** **DE** so was von, wie sonst was • **FR** plus ... que tout, extrêmement • **EN** like anything, extremely • **PT** como o caneco, como o caraças **Beispill** dee Krappert ass frech ewéi all näischt **Gutts!** **Synonym** ewéi der Däiwe!

gutt [gʊt] Adverb **1.** **DE** einfach, leicht • **FR** facilement, sans peine • **EN** easily [without difficulty] • **PT** facilmente, sem dificuldade **Beispill** d'Grompere loossen sech mam neie Messer **gutt** schielen **Synonymmen** einfach, liicht **2.** **DE** gut [mindestens] • **FR** (bel et) bien [au moins] • **EN** easily [at least] • **PT** bem [pelo menos] **Beispiller** seng Famill ass viru **gutt** 40 Joer an eist Land komm; dee Kärel weit **gutt** a gär seng 120 Kilo

gutt- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech ka soen, wat ech wëll, du häls mer näischt **gutt!**; du hëllef mer ëmmer, ech weess guer net, wéi ech dat ka **gutt**maachen

i Verben, déi **gutt-** als Partikel hunn: ↗ **gutt**dinn, ↗ **gutt**doen, ↗ **gutt**thalen, ↗ **gutt**theeschen, ↗ **gutt**maachen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗ **gutt** Adjektiv

guttaarteg [g'ʊta:rtɛç] Adjektiv **DE** gutartig [Krankheit] • **FR** bénin [maladie, tumeur] • **EN** benign [tumour] • **PT** benigno [doença, tumor] **Beispill** d'Doktesch huet him déi **guttaarteg** Tumeur operéiert

guttdinn [g'ʊtdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gutt**gedoen) - Variant vun ↗ **gutt**doen

guttdoen [g'ʊtdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gutt**gedoen) » **intransitiv** **DE** **gutt**un • **FR** faire du bien (à) • **EN** to do good • **PT** fazer bem (a) **Beispill** d'frësch Loft deet mer **gutt**

i Variant: **gutt**dinn

gutthalen [g'ʊtha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gutt**gehalen / **gutt**gehal) » **transitiv** **1.** **DE** gelten lassen • **FR** admettre (de la part de) [juger acceptable] • **EN** to accept, to agree, to go along with •

PT admitir (da parte de) [julgar aceitável] **Beispill** ech ka soen, wat ech wëll, en hält mer näischt gutt » **reflexiv 2.** sech gutthale mat **mam Dativ DE** ein gutes Verhältnis pflegen mit • **FR** rester en bons termes avec • **EN** to stay on good terms with • **PT** manter boas relações com **Beispill** du hues all Interessi, dech mat denger Cheffin guttzehalen

guttheeschen [g'uthe:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgeheescht) » **transitiv DE** guttheißen • **FR** approuver [juger bon] • **EN** to approve [to agree to] • **PT** aprovar [achar bom] **Beispill** d'Generalversammlung huet d'Ännerung vun de Statute guttgeheescht **Synonym** approvéieren

Guttheet [g'uthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Güte, Gutherzigkeit • **FR** bonté, gentillesse • **EN** goodness, kindness • **PT** bondade, gentileza **Beispiller** et wonnert mech, datt s du mat denger Guttheet nach net bäigelaf bass!; d'Guttheet ass e Stéck vun der Dommheet! [ëgs] [d'Guttheet kann och Nodeeler mat sech bréngen]

Guttland [g'utlant] Eegennumm (kee Pluriel) **DE** Gutland [Region Luxemburgs] • **FR** Gutland [région luxembourgeoise] • **EN** Gutland, Guttland [region in Luxembourg] • **PT** Gutland [região luxemburguesa] **Beispill** mir sinn aus dem Guttland an d'Éislek geplënnert

guttmachen [g'utma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgemaach / guttgemaacht) » **transitiv 1. DE** gutmachen [bereinigen] • **FR** réparer [remédier aux conséquences de] • **EN** to put right, to make up for • **PT** reparar [remediar as consequências de] **Beispill** ech hoffen, datt s de dat, wat s de gëschter verduerwen has, nees guttgemaach hues **2. DE** gutmachen [sich revanchieren für] • **FR** rendre la pareille pour [un bienfait] • **EN** to return the favour • **PT** compensar [retribuir, corresponder] **Beispill** du hëllef mer ëmmer, ech weess guer net, wéi ech dat ka guttmachen

guttmiddeg [g'utmidəç] Adjektiv **DE** gutmütig • **FR** gentil, débonnaire <Adverb de façon débonnaire> • **EN** good-natured • **PT** gentil, bondoso <Adverb bondosamente> **Beispill** säi Frënd ass e guttmiddege Kärele, deen net licht rose gëtt

Guttmiddegkeet [g'utmidəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Guttmütigkeit • **FR** bonté, bonhomie • **EN** good nature • **PT** bondade, bonomia **Beispill** du solls dech schummen, fir d'Guttmiddegkeet vun de Leit esou auszenotzen!

guttwëlleg [g'utwələç] Adjektiv **DE** gutwillig • **FR** plein de bonne volonté • **EN** willing <Adverb willingly> • **PT** cheio de boa vontade **Beispiller** d'Iesele si guttwëlleg Déieren, wann ee weess, mat hinnen ëmzegoen; d'Gemeng huet eisem Veräin de Subsid guttwëlleg eropgesat

Guttwëllegkeet [g'utwələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gutwilligkeit • **FR** bonne volonté • **EN** goodwill •

PT boa vontade **Beispill** an där Saach si mir op hir Guttwëllegkeet ugewisen

Guyana [guj'a:na:] Eegennumm, Neutrum **DE** Guyana • **FR** Guyana • **EN** Guyana • **PT** Guiana **Beispiller** ech war schonn dräimol a Guyana; ech fueren d'nächst Woch a Guyana; ech kommen aus Guyana

1 männlech Persoun: ↗Guyaner weiblech Persoun: ↗Guyanerin Adjektiv: ↗guyanesch Haaptstad: ↗Georgetown

Guyaner [guj'a:nə] Maskulinum (Pluriel Guyaner) **DE** Guyaner • **FR** Guyanais • **EN** Guyanese • **PT** guianês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guyaner

Guyanerin [guj'a:nərin] Femininum (Pluriel Guyanerin) **DE** Guyanerin • **FR** Guyanaise • **EN** Guyanese [female] • **PT** guianesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guyanerin

guyanesch [guj'a:nəʃ] Adjektiv **DE** guyanisch • **FR** guyanais • **EN** Guyanese • **PT** guianês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guyanesch Kultur kenne geléiert

Gymnastik [g'imnastik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gymnastik • **FR** gymnastique • **EN** exercises [callisthenics] • **PT** ginástica **Beispiller** meng Groussmamm mécht nach all Dag eng hallef Stonn Gymnastik; dat do ass Gymnastik fir d'Gehier [ëgs] [dat do verlaangt, datt een intensiv iwwerleet]

Gynekolog [z'inekol'o:k] Maskulinum (Pluriel Gynekologen) **DE** Gynäkologe • **FR** gynécologue • **EN** gynaecologist • **PT** ginecologista **Beispill** weinst enger Entzündung am Énnerleif sinn ech bei mengem Gynekolog a Behandlung **Synonym** Fraendokter

1 Weiblech Form: ↗Gynekologin

gynekologesch [z'inekol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** gynäkologisch • **FR** gynécologique <Adverb gynécologiquement> • **EN** gynaecological <Adverb gynaecologically> • **PT** ginecológico **Beispill** bei enger gynekologescher Kontroll ass erauskomm, datt ech géif erwaarden

Gynekologie [z'inekoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Gynäkologie [Fachgebiet] • **FR** gynécologie [spécialité médicale] • **EN** gynaecology [branch of medicine] • **PT** ginecologia [especialidade médica] **Beispill** mäi Brudder studéiert Gynekologie zu Frankfurt **2.** (Pluriel Gynekologien) **DE** Gynäkologie [Abteilung] • **FR** service de gynécologie • **EN** gynaecology [hospital department] • **PT** serviço de ginecologia **Beispill** d'Sekretariat vun der Gynekologie fannt Der um éischte Stack, riets wann Der aus dem Lift kommt

Gynekologin [z'inekol'o:gin] Femininum (Pluriel Gynekologinnen) **DE** Gynäkologin • **FR** gynécologue [femme] • **PT** ginecologista [mulher] **Beispill** meng Gynekologin huet mech iwwer d'Niewewierkunge vun der Pëll opgekläert **Synonym** Fraendoktesch

1 Männlech Form: ↗Gynekolog

H

H Maskulinum (Pluriel H-en / H) DE H [Buchstabe] • FR h [lettre] • PT h [letra] **Beispill** nenn mer e Virnumm, dee mat engem H ufänkt

Haalsbaach [h'a:lsba:χ] Eegennumm DE Halsbaach • FR Halsbaach • EN Halsbaach • PT Halsbaach **Beispiller** ech wunnen an der Haalsbaach; fiert dëse Bus an d'Haalsbaach?

Haalwerweis [h'a:lveva:is] Maskulinum (Pluriel Haalwerweis / Haalwerweisen) - Variant vun ↗Hallwerweis

Haaptaarbecht [h'a:pta:bəçt] Femininum (Pluriel Haaptaarbechten) DE Hauptarbeit • FR gros du travail • EN bulk of the work • PT grosso do trabalho **Beispill** an eisein neien Haus ass d'Haaptaarbecht vun Handwierker gemaach ginn

Haaptacteur [h'a:ptaktœ:r] Maskulinum (Pluriel Haaptacteurs) 1. DE Hauptdarsteller [Schauspieler] • FR acteur principal [comédien] • EN leading actor [profession] • PT ator principal [artista] **Beispill** d'Projektere waren all op den Haaptacteur gericht 2. DE Hauptakteur [Beteiligte(r)] • FR acteur principal [participant] • EN key player, principal actor [participant] • PT ator principal [participante] **Beispiller** d'Haaptacteurs vum neie Bauprojet sinn zesummekommm; an enger Demokratie soll de Bierger den Haaptacteur sinn

W Weiblech Form: ↗Haaptactrice

Haaptactrice [h'a:ptaktris] Femininum (Pluriel Haaptactrices) DE Hauptdarstellerin [Schauspielerin] • FR actrice principale [comédienne] • PT atriz principal [artista]

W Männlech Form: ↗Haaptacteur

Haaptallee [h'a:bdale:] Femininum (Pluriel Haaptalleeën) DE Haaptallee • FR allée principale • EN main path [way] • PT alameda principal **Beispill** am Park sinn d'Beeter symmeetresch ronderëm d'Haaptallee ugeluecht

Haaptälter [h'a:ptælte] Maskulinum (Pluriel Haaptälteren) - Variant vun ↗Haaptaltor

Haaptaltor [h'a:ptalto:r] Maskulinum (Pluriel Haaptaltär) DE Hauptaltar • FR maître-autel • EN high altar • PT altar-mor **Beispill** de Kiercherot wëllt den Haaptaltor restauréiere loosse

W Variant: Haaptälter

Haaptargument [h'a:ptargumænt] Neutrum (Pluriel Haaptargumenter) DE Hauptargument • FR argument principal • EN main argument • PT argumento principal **Beispill** de Buergermeeschter huet seng Haaptargumenter eréischt um Enn vun der Diskusioun bruecht

Haaptattraktioun [h'a:ptatraksjəʊn] Femininum (Pluriel Haaptattraktiounen) DE Hauptattraktion • FR attraction principale • EN main attraction • PT atração principal **Beispill** d'Haaptattraktioun an der neier Schwämm ass dat grousst Sprangbriet

haaptberufflech [h'a:ptbərufləç] Adverb DE haaptberufflich • FR (exerçant) à temps plein • EN full-time [permanent] • PT (exercendo) a tempo inteiro **Beispill** mäin Dram ass et, enges Daags haaptberufflech als Museker ze schaffen

Haaptbetounung [h'a:ptbətəʊnuŋ] Femininum (Pluriel Haaptbetounungen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptbut Maskulinum (kee Pluriel) DE Hauptziel • FR but principal, objectif principal • EN main goal • PT objetivo principal, finalidade principal **Beispiller** den Haaptbut vun der Campagne ass et, méi Jugendlecher fir d'Handwierk ze begeeschteren; der Partei hiren Haaptbut ass et, fir op d'mannst zwee Sëtzen an der Chamber ze kréien **Synonymmen** Haaptobjektiv, Haaptzil

Haaptentrée [ha:pt'ä:tre:] Femininum (Pluriel Haaptentréeën) DE Haupteingang • FR entrée principale • EN main entrance • PT entrada principal **Beispill** d'Toilette ass direkt niewent der Haaptentrée

Haaptevenement [h'a:bdevenəmænt] Neutrum (Pluriel Haaptevenementer) DE Hauptereignis • FR événement principal • EN main event • PT evento principal, acontecimento principal **Beispill** am Joresréckbléck goufen d'Haaptevenementer nach eng Keier opgezitt

Haaptfach [h'a:ptfaχ] Neutrum (Pluriel Haaptfächer) DE Hauptfach • FR matière principale, branche principale [d'enseignement] • EN main subject [branch] • PT matéria principal, disciplina principal [de ensino] **Beispiller** op der Uni war Geschicht mäin Haaptfach; an den Haaptfächer sinn ech ënner deene Beschten aus menger Klass

Haaptfigur [h'a:ptfigu:ç] Femininum (Pluriel Haaptfiguren) DE Hauptfigur • FR personnage principal, protagoniste • EN main character • PT personagem principal, protagonista **Beispill** d'Haaptfigur am Theaterstück war eng Hex **Synonymmen** Haaptpersonnage, Haaptpersoun

Haaptgang [h'a:ptgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Haaptgäŋg) DE Hauptgang [Hauptgericht] • FR plat principal, plat de résistance • EN main course [of a meal] • PT prato principal, prato de resistência **Beispiller** als Haaptgang gouf et eng Entrecôte mat Fritten an Zalot; an dësem Restaurant sinn d'Haaptgäŋg ëmmer gutt a räichlech **Synonym** Haaptplat

W Variant: Haaptgank

Haaptgank [h'a:ptgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Haaptgäŋg) - Variant vun ↗Haaptgang DE Hauptgang [zentraler Flur] • FR couloir central • EN main corridor • PT corredor central **Beispiller** den Haaptgank féiert direkt an de Festsall; d'Haaptgäŋg vun der Schoul ware mat Girlanden dekoréiert

W Opgepasst! D'Wuert **Haaptgank** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Haaptgang.

Haaptgebai [h'a:ptgəbɑi] Neutrum (Pluriel Haaptgebaier) **DE** Hauptgebäude • **FR** bâtiment central, bâtiment principal • **EN** main building • **PT** edifício central, edifício principal **Beispill** direkt niewent dem Haaptgebai gi Parkplaze fir Leit mat enger Behënnerung amengiert

Haaptgewënn [h'a:ptgəvən] Maskulinum (Pluriel Haaptgewënner) **DE** Hauptgewinn • **FR** gros lot • **EN** first prize • **PT** primeiro prémio [num sorteio] **Beispill** wat ass den Haaptgewënn bei der Tombola?

Haaptgrond [ha:ptgr'ont] Maskulinum (Pluriel Haaptgrënn) **DE** Hauptgrund • **FR** raison principale • **EN** main reason • **PT** razão principal **Beispill** eisen Haaptgrond fir ze plënnere war de Kaméidi vum Verkéier

Haaptgrondsaz [h'a:ptgrontza:ts] Maskulinum (Pluriel Haaptgrondsätz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptmolzecht Femininum (Pluriel Haaptmolzechten) **DE** Hauptmahlzeit • **FR** repas principal • **EN** main meal • **PT** refeição principal **Beispill** ass bei iech d'Haaptmolzecht mëttes oder owes?

Haaptmoolzecht [ha:ptm'o:ltʂɛt] Femininum (Pluriel Haaptmoolzechten) - Variant vun ↗Haaptmolzecht

Haaptobjektiv Neutrum (Pluriel Haaptobjektiven / Haaptobjektiver) **DE** Hauptziel • **FR** but principal, objectif principal • **EN** main goal • **PT** objetivo principal, finalidade principal **Beispiller** d'Haaptobjektiv vun der Campagne ass et, méi Jugendlecher fir d'Handwierk ze begeeschten; der Partei hiert Haaptobjektiv ass et, fir op d'mannst zwee Sätz an der Chamber ze kréien **Synonymmen** Haaptbut, Haaptzil

Haaptoder [h'a:pto:de] Femininum (Pluriel Haaptoderen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptpersonnage [h'a:ptpɛrsona:ʃ] Maskulinum (Pluriel Haaptpersonnagen) **DE** Hauptfigur [Hauptperson] • **FR** personnage principal • **EN** main character • **PT** personagem principal **Beispill** den Haaptpersonnage am Film ass e skurrillen Affekot **Synonymmen** Haaptfigur, Haaptpersoun

Haaptpersoun [h'a:ptpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Haaptpersounen) **DE** Hauptperson • **FR** personnage principal, protagoniste • **EN** main character • **PT** personagem principal, protagonista **Beispill** d'Haaptpersoun vum Drama ass um Enn gestuerwen **Synonymmen** Haaptfigur, Haaptpersonnage

Haaptplat [h'a:ptpla:] Maskulinum (Pluriel Haaptplatten) **DE** Hauptgericht • **FR** plat principal • **EN** main course [of a meal] • **PT** prato principal **Beispill** wéi den Haaptplat zerwéiert gouf, hat ech scho keen Honger méi **Synonym** Haaptgang

Haaptportal [h'a:ptpɔrta:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Haaptportaler) **DE** Hauptportal • **FR** portail principal • **EN** main portal • **PT** portal principal **Beispill** d'Haaptportal vun der Cathedral gött renovéiert

Haaptpräis [h'a:ptpɛræ:is] Maskulinum (Pluriel Haaptpräisser) **DE** Hauptpreis • **FR** premier prix [récompense] • **EN** first prize • **PT** primeiro prémio [num concurso] **Beispill** wat ass den Haaptpräis beim Concours?

Haaptproblem [h'a:ptpɔble:m] Maskulinum (Pluriel Haaptproblemer) - Variant vun ↗Haaptproblem

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Haaptproblem / Haaptproblem

Haaptproblem [ha:ptpɔ'ble:m] Maskulinum (Pluriel Haaptproblemer) **DE** Hauptproblem • **FR** problème principal, problème majeur • **EN** main problem • **PT** problema principal, problema maior **Beispill** dëser Schülerin hiren Haaptproblem ass de Mangel u Konzentratioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Haaptproblem / Haaptproblem

Haaptpunkt [h'a:ptpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Haaptpunkten) **DE** Hauptpunkt • **FR** point principal, point essentiel • **EN** main point • **PT** ponto principal, ponto essencial **Beispill** an der leschter Sätzung si mer guer net bis bei den Haaptpunkt vum Ordre du jour komm

Haaptregel [h'a:ptre:ʒɛl] Femininum (Pluriel Haaptregelene)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptredner [h'a:ptriədne] Maskulinum (Pluriel Haaptredner) **DE** Hauptredner • **FR** orateur principal • **EN** main speaker, keynote speaker • **PT** orador principal **Beispill** als Haaptredner war e bekannte Politiker invitéiert ginn

i Weiblech Form: ↗Haaptrednerin

Haaptrednerin [h'a:ptriədnerin] Femininum (Pluriel Haaptrednerinnen) **DE** Hauptrednerin • **FR** oratrice principale • **EN** main speaker, keynote speaker [female] • **PT** oradora principal **Beispill** d'Haaptrednerin huet d'Diskussioun moderéiert

i Männlech Form: ↗Haaptredner

Haaptroll [h'a:ptɔl] Femininum (Pluriel Haaptrollen) **DE** Hauptrolle • **FR** rôle principal, premier rôle • **EN** main part, lead role • **PT** papel principal **Beispill** hien huet nach mat siwwenzeg Joer d'Haaptroll an engem Film gespillt

Haaptsaach [h'a:ptsa:χ] Femininum (Pluriel Haaptsaachen) **DE** Hauptsache • **FR** essentiel, principal • **EN** main thing • **PT** essencial, principal **Beispill** et ass egal, wat s de undees, (d') Haaptsaach (ass), et gött der net kal!

haaptsächlech [ha:pts'æçləç] Adjektiv **DE** hauptsächlich • **FR** principal, essentiel <Adverb surtout, principalement, essentiellement> • **EN** main <Adverb mainly> • **PT** principal, essencial <Adverb sobretudo, principalmente, essencialmente> **Beispiller** d'haaptsächlech Ursach fir de Sträit tëschent de Bridder war d'Ierfschaft; am Hotel waren haaptsächlech Famillje mat Kanner

Haaptsaz [h'a:ptza:ts] Maskulinum (Pluriel Haaptsätz) **DE** Hauptsatz • **FR** principale, proposition principale [unité syntaxique] • **EN** main clause • **PT** oração principal

[*lunidade sintática*] **Beispill** den Haaptsaz ass duerch e Komma vum Niewesaz getrennt

Haaptschold [h'a:ptʃolt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hauptschuld • **FR** responsabilité principale • **EN** main responsibility [blame] • **PT** responsabilidade principal **Beispill** et ass net erwisen, datt de Camionschauffer d'Haaptschold um Accident hat

Haaptsätz Maskulinum (Pluriel Haaptsätzer) **DE** Hauptsitz [Hauptniederlassung] • **FR** siège (principal) [d'une administration, d'une entreprise] **Beispill** déi multinational Gesellschaft huet hiren Haaptsätz bei eis am Land **Synonym** Haaptsiège

Haaptsiège Maskulinum (Pluriel Haaptsiègen) **DE** Hauptsitz [Hauptniederlassung] • **FR** siège (principal) [d'une administration, d'une entreprise] **Beispill** déi multinational Gesellschaft huet hiren Haaptsiège bei eis am Land **Synonym** Haaptsätz

Haaptstad [h'a:ptʃta:t] Femininum (Pluriel Haaptstied) **DE** Hauptstadt • **FR** capitale [ville] • **EN** capital [city] • **PT** capital [cidade] **Beispill** haut hu mer an der Schoul d'Haaptstied vun Europa geléiert

Haaptstrooss [ha:ptʃtr'o:s] Femininum (Pluriel Haaptstroossen) **DE** Hauptstraße • **FR** rue principale, grand-rue, route principale, grand-route • **EN** high street, main road • **PT** rua principal, estrada principal **Beispill** d'Miwwelgeschäift läit direkt un der Haaptstrooss

Haaptsujet [h'a:ptsyʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Haaptsujeten) **DE** Hauptthema • **FR** sujet principal • **EN** main topic, main subject • **PT** tema principal, assunto principal **Beispill** iwwerem Diskutéieren ass den Haaptsujet an de Vergiess geroden **Synonym** Haapttheema

Haapttheema [h'a:pte:ma:] Neutrum (Pluriel Haapttheemaen / Haapttheemen) **DE** Hauptthema • **FR** sujet principal • **EN** main theme • **PT** tema principal, assunto principal **Beispiller** de Riedner huet d'Haapttheema nëmme gesträift; et war net genuch Zäit, fir d'Haapttheemaen all ze behandelen **Synonym** Haapt-sujet

Haapttheema [h'a:pte:ma:] Neutrum (Pluriel Haapttheemaen / Haapttheemen) - Variant vun ↗Haapttheema

Hauptsaach Femininum (Pluriel Hauptsaachen) **DE** Hauptursache • **FR** cause principale • **PT** causa principal **Beispill** déi héich Pétrolspräisser sinn eng vun den Hauptsaache fir déi zolidd Präisdeierecht

Haaptvariant [h'a:ptva:Rjant] Femininum (Pluriel Haaptvarianten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Hauptwalbureau [ha:ptv'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel Hauptwalbureauen) - Variant vun ↗Haaptwalbüro

Hauptwalbüro [ha:ptv'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel Hauptwalbüroen) **DE** Hauptwahlbüro • **FR** bureau de vote principal • **PT** assembleia de voto principal **Beispill** déi eenzel Walbüroen deelen dem Haaptwalbüro hir Resultater mat

Haaptzeien [ha:pts'aɪən] Maskulinum (Pluriel Haaptzeien) **DE** Hauptzeuge • **FR** témoin principal • **EN** key witness • **PT** testemunha principal **Beispill** haut seet den Haaptzeien viru Gericht aus

Weiblech Form: ↗Haaptzeien

Haaptzeien [h'a:pts'aɪən] Femininum (Pluriel Haaptzeien) **DE** Hauptzeugin • **FR** témoin principal [femme] • **EN** key witness [female] • **PT** testemunha principal [mulher] **Beispill** d'Haaptzeie vum Virfall huet misse viru Gericht aussoen

Männlech Form: ↗Haaptzeien

Haaptzil [h'a:ptsil:] Neutrum (Pluriel Haaptziler) **DE** Hauptziel • **FR** but principal, objectif principal • **PT** objetivo principal, finalidade principal **Beispiller** d'Haaptzil vun der Campagne ass et, méi Jugendlecher fir d'Handwierk ze begeeschteren; der Partei hiert Haaptzil ass et, fir op d'mannst zwee Sätz an der Chamber ze kréien **Synonymmen** Haaptbut, Haaptobjektiv

Haarderbaach [h'a:rdeba:χ] Eegengnumm **DE** Haarderbaach • **FR** Haarderbaach • **EN** Haarderbaach • **PT** Haarderbaach **Beispiller** ech wunnen an der Haarderbaach; fiert dese Bus an d'Haarderbaach?

haart [ha:rt] Adjektiv **1. DE** hart [fest] • **FR** dur [compact, ferme, résistant] • **EN** hard [solid, firm] • **PT** duro [rijo, resistente] **Beispiller** d'Brout ass haart ewéi Steen!; mäi Frënd huet en haarde Kapp [eggs] [mäi Frënd ass stuer]; hien ass en Haarden [eggs] [hien hält vill aus]; bei de Verhandlung goug et haart op haart! [eggs] [bei de Verhandlung goufen déi verschidde Meenunge veheement vertrueden] **2. DE** hart [kalkhaltig] • **FR** dur [riche en calcaire] • **EN** hard [water] • **PT** duro [rico em calcário] **Beispill** mir hunn doheem haart Waasser **3. DE** hart [schlimm, streng] • **FR** dur, rigoureux, sévère <Adverb durement, sévèrement> • **EN** hard [difficult, severe] <Adverb hard> • **PT** duro, rigoroso, severo <Adverb duramente, severamente> **Beispiller** meng Léierjore waren eng haart Zäit; d'lescht Joer hate mer en haarde Wanter; et ass haart, all Moien um véier Auer opzestoen!; et hat kee mat esou engem haarden Urteel gerechent **4. DE** laut • **FR** fort [volume sonore] • **EN** loud [sound] • **PT** alto [volume sonoro] **Beispiller** d'Musek ass ze haart, ech verstee kee Wuert!; schwätz e bësse méi haart, wannechgelift!; et misst een emol en haart Wuert mat deem Kand schwätzen! [eggs] [et misst een dat Kand emol zurechtweisen]

haartgefruer [h'a:rtgəfru:ɔ] Adjektiv **DE** hartgefroren • **FR** fermement gelé • **EN** frozen hard • **PT** completamente congelado [solidificado] **Beispill** de Buedem war wochelaang haartgefruer

haartgekacht [h'a:rtgəkaxt] Adjektiv **DE** hartgekocht [Ei] • **FR** dur [œuf] • **PT** cozido [ovo] **Beispill** ech hu gären haartgekachten Eeër op menger Bettseechsch

haarthäerzeg [h'a:rthe:ɔtsəç] Adjektiv **DE** hartherzig • **FR** implacable, dur [de cœur] <Adverb implacablement, durement> • **EN** hard-hearted <Adverb hard-heartedly> • **PT** implacável, duro [de coração] <Adverb implacavelmente, duramente> **Beispiller** hëllef dengem Brudder, sief net esou haarthäerzeg!; géi net esou haarthäerzeg mat

den Déieren ëm!

Haarthaff [h'a:rthaf] Eegennumm **DE** *Hardhaff* • **FR** *Hardhaff* • **EN** *Hardhaff* • **PT** *Hardhaff* **Beispiller** ech wunnen um Haarthaff; fiert dëse Bus op den Haarthaff?

Haartnol Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tüpfel-Hartheu* • **FR** *millepertuis perforé* • **EN** *perforate St John's-wort* • **PT** *milfurada* **Beispill** den Haartnol wiisst laanscht de Bësch an op Stécker, déi broochleien

Haarz [ha:rts] Maskulinum (Pluriel Haarzer) **DE** *Harz* • **FR** *résine* • **EN** *resin* • **PT** *resina* **Beispill** setz dech net op dee Plach, soss hues de herno d'Box voller Haarz!

Haascht [ha:ft] Femininum (Pluriel Haaschten) **DE** *Rauchfang* • **FR** *hotte de cheminée* • **EN** *smoking-chamber, chimney hood [for smoking food]* • **PT** *fumeiro [vão da chaminé]* **Beispill** de Bauer huet eng hallef Dosen Hamen an der Haascht hänken

Haass [ha:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Hass* • **FR** *haine* • **EN** *hatred* • **PT** *ódio* **Beispill** den Haass steet him am Gesiicht geschriwwen

Haassel [h'a:səl] Eegennumm **DE** *Hassel* • **FR** *Hassel* • **EN** *Hassel* • **PT** *Hassel* **Beispiller** ech wunnen zu Haassel; fiert dëse Bus op Haassel?

haassen [h'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaasst) » **transitiv** **DE** *hassen, verabscheuen* • **FR** *hair, détester* • **EN** *to hate, to detest* • **PT** *odiar, detestar* **Beispiller** wéi kann een e Mënsch nëmmen esou haassen!; ech haassen dat grot Wieder!; ech haassen et, owes spéit nach erauszegoen!

Haaster [h'a:stə] Eegennumm - Variant vun ↗Haastert

Haastert [h'a:stet] Eegennumm **DE** *Hagelsdorf* • **FR** *Hagelsdorf* • **EN** *Hagelsdorf* • **PT** *Hagelsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Haastert; fiert dëse Bus op Haastert?

i Lokalvariant: Haaster

Habilitatioun [habilitas|'əʃən] Femininum (Pluriel Habilitatiounen) **1. DE** *Ermächtigung, Vollmacht* • **FR** *habilitation* • **EN** *authorization [empowerment]* • **PT** *habilitação* **Beispill** mir brauchen eng Habilitatioun, fir am Fall vun enger internationaler Kris séier kënnen ze handeln **Synonym** Ermächtigung **2. DE** *Habilitation* • **FR** *doctorat d'État* • **EN** *habilitation* • **PT** *doutoramento de Estado* **Beispill** hatt huet no senger Habilitatioun op enger däitscher Universitét geschafft

habilitéieren [habilit|'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé habilitéiert) » **transitiv** **1. DE** *ermächtigen, bevollmächtigen* • **FR** *habiliter* • **EN** *to authorize [to empower]* • **PT** *habilitar [autorizar]* **Beispill** hie gouf net habilitéiert, fir dëst Dokument ze ënnerschreien **Synonymmen** autoriséieren, ermächtigen » **reflexiv** **2. DE** *sich habilitieren* • **FR** *passer son doctorat d'État* • **EN** *to habilitate* • **PT** *passar o doutoramento de Estado* **Beispill** mäi Kolleg huet sech op der Universitét vu München habilitéiert

Habscht [hapft] Eegennumm **DE** *Hobscheid* • **FR** *Hobscheid* • **EN** *Hobscheid* • **PT** *Hobscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Habscht; fiert dëse Bus op Habscht?

hackeleg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

hackelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehackelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hacken [h'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehackt) » **transitiv** **DE** *hacken [ein informatisches System]* • **FR** *pirater [un système informatique]* • **EN** *to hack [a computer system]* • **PT** *aceder ilicitamente a, atacar [um sistema informático]* **Beispill** d'Computere vun der Bourse si gehackt ginn

hacken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehackt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hacker [h'ækə] Maskulinum (Pluriel Hacker) **DE** *Hacker* • **FR** *hacker, pirate informatique* • **EN** *hacker [computer pirate]* • **PT** *hacker* **Beispill** e gewëtzten Hacker huet op eise Server zougegraff

i Weiblech Form: ↗Hackerin

hackerdjëft [hakertz'əft] Interjektioun - Variant vun ↗zackerdjëss

hackerdjäss [hakertz'əs] Interjektioun - Variant vun ↗zackerdjäss

Hackerin [h'ækərin] Femininum (Pluriel Hackerinnen) **DE** *Hackerin* • **FR** *hackeuse, pirate informatique* • **EN** *(female) hacker [computer pirate]* • **PT** *hacker [mulher]* **Beispill** eng Hackerin huet sech Zougrëff op meng E-Maile verschafft

i Männlech Form: ↗Hacker

Hackernoss [haken'os] Femininum (Pluriel Hackernëss) **DE** *Walnuss* • **FR** *noix [fruit du noyer]* • **EN** *walnut [nut]* • **PT** *noz [fruto da noqueira]* **Beispiller** dëst Joer si vill Hackernëss; ech iessen d'Hackernëss, wann s du mer se opmëchs **Synonym** Déck Noss

hackerstiwel [həkəst'ivəl] Interjektioun **[ëgs vereeltz]** **DE** *verflixt und zugenäht, Himmel, Arsch und Zwirn, Himmel nochmal* • **FR** *nom d'une pipe, nom d'un chien, sapristi* • **PT** *irra, com os diabos, com a breca* **Beispiller** géff dech mat dengem Gesouers, hackerstiwel!; hackerstiwel, elo hunn ech mer mäin Hiem begladdert! **Synonym** zackerdjäss

häckselen [h'æksələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehäckelt) » **transitiv** **DE** *häckseln* • **FR** *hacher, broyer [des végétaux]* • **EN** *to shred, to chip [organic waste]* • **PT** *moer, triturar [vegetais]* **Beispill** mir müssen déi ofgeschnidden Äscht häckselen

Häckseler [h'æksələ] Maskulinum (Pluriel Häckseler) **DE** *Häcksler* • **FR** *hache-paille, broyeur* • **EN** *chaff-cutter, shredder, chipper* • **PT** *corta-palha, triturador* **Beispill** gëschter ass e Bauer mat der Hand an den Häckseler geroden

haen [h'a:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaen) » **transitiv** **1. DE** *hacken [spalten, zerlegen]* • **FR** *fendre, couper [à la hache]* • **EN** *to chop [wood, meat]* • **PT** *fender, rachar, partir [com a machada]* **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg Holz gehaen; de Metzler huet d'Schanke mam Beilen a Stécker

gehaen **2.** **DE** *fällen [einen Baum]* • **FR** *abattre [un arbre]* • **EN** *to chop down* • **PT** *abater [uma árvore]* **Beispiller** déi krank Eech huet misse gehae ginn; haut gött am Bësch gehaen **[ëgs]** [haut ginn am Bësch Beem gehaen] **Synonymmen** ëmhaen, ëmleeën **3.** **DE** *hauen [prügeln]* • **FR** *frapper [battre]* • **EN** *to hit, to strike* • **PT** *bater [sovar]* **Beispiller** wann een dech heet, dann ha en zeréck!; pass op, dee wëllt dech iwwer d'Ouer(en) haen! **[ëgs]** [pass op, dee wëllt dech bedréien!] **Synonym** schloen **4.** engem eng haen **DE** *jemandem eine herunterhauen* • **FR** *gifler quelqu'un, frapper quelqu'un* • **EN** *to slap, to hit* • **PT** *esbofetear alguém, bater em alguém* **Beispill** ënnerstéi dech, mir eng ze haen! » **intransitiv** **5.** **DE** *hauen [schlagen]* • **FR** *frapper, taper* • **EN** *to bang, to hit* • **PT** *bater, dar uma pancada* **Beispiller** de Generol huet mat der Fauscht op den Dësch gehaen; ha emol mat engem décken Hummer op dee Potto! **Synonym** schloen

i Verben, déi **haen** als Basis hunn: **an**haen, **em**haen, **er**ofhaen an **er**ewechhaen

Häerd [hɛ:ɔt] Femininum (Pluriel Häerden) **1.** **DE** *Herde [Tierherde]* • **FR** *troupeau [d'animaux]* • **EN** *flock, herd, troop* • **PT** *rebanho [de animais]* **Beispill** matzen an der Strooss steet eng Häerd Schof **2.** **[ëgs]** **DE** *Haufen, Masse, Menge* • **FR** *flopée (de), grand nombre (de)* • **EN** *pack (of), large number (of)* • **PT** *rebanho (de), grande número (de)* **Beispiller** mir waren doheem zu enger Häerd Kan-ner; ech hunn hoffentlech nach eng Häerd Jore viru mer

Häerdenimmunitéit [h'ɛ:ɔdɛnimunitɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Herdenimmunität* • **FR** *immunité collective* • **EN** *herd immunity* • **PT** *imunidade coletiva* **Beispill** fir eng Häerdenimmunitéit ze erreechen, muss en héije Prozentsaz vun der Populatioun de Virus gehat hunn oder dergéint geimpft sinn

Häert [hɛ:ɔt] Femininum **1.** (Pluriel Häerten) **DE** *Härte [Festigkeit, Dichte]* • **FR** *dureté [fermeté physique]* • **EN** *hardness [of materials]* • **PT** *dureza [rjeza]* **Beispill** dat Material gött et a verschiddenen Häerten **2.** (kee Pluriel) **DE** *Härte [Schärfe, Vehemenz, Strenge]* • **FR** *fermeté, rigueur* • **EN** *firmness, severity* • **PT** *firmeza, rigor* **Beispill** de Mënschenhandel muss mat aller Häert bekämpft ginn

Häerz [hɛ:ɔts] Neutrum (Pluriel Häerzer) **1.** **DE** *Herz [Organ]* • **FR** *cœur [organe]* • **EN** *heart [organ]* • **PT** *coração [órgão]* **Beispiller** Ausdauersport ass gutt fir d'Häerz; dat jonkt Meedchen ass gëschter mam Häerz operéiert ginn; mä Brudder muss Medikamenter huelen, well en et um Häerz huet; mir fält e Stee vum Häerz! lech sinn erlichtert!; Hand op d'Häerz! **[ëgs]** [sief éierlech mat dir selwer!]; géff dengem Häerz e Stouss! [iwwerwann dech!]; déi al Madamm huet e gutt Häerz [déi al Madamm ass e guttmiddege Mënsch]; et kënt vun Häerzen! [et ass léif an éierlech gemengt]; him ass näischt un d'Häerz gewuess [hin hânt net u senge Saachen]; hei erkaalt een sech d'Häerz am Leif! **[ëgs]** [hei ass et ganz kall!]; huel der mäi Rot zu Häerz(en)! [maach, wéi ech der roden!]; deem ass näischt un d'Häerz gewuess **[ëgs]** [deen ass mëtschgiweg!]; huel der dat net esou zu Häerz! [reeg dech net esou doriwwer op!]; hues de eppes um Häerz? [wëlls de eppes soen?; bedréckt eppes

dech?]; ech ginn der meng al Diske vun Häerze gär lech ginn der meng al Diske ganz gär!; d'Kand huet senger Mamm säin Häerz ausgeschott **[ëgs]** [d'Kand huet senger Mamm verzielt, wat et bedréckt!]; bei deem Buffet kritt een, Häerz, wat begiers de! **[ëgs]** [bei deem Buffet kritt een alles, wat een sech ka wënschen]; d'Häerz huet mer gegluckst, wéi ech de Kuch gesinn hunn **[ëgs]** [lech war begeeschert, wéi ech de Kuch gesinn hunn]; meng Schreifmaschinn ass mer un d'Häerz gewuess **[ëgs]** [lech kéint nëmme schweier op meng Schreifmaschinn verzichten!]; der Mamm ass d'Häerz gebrach, wéi hire Jong ausgewandert ass **[ëgs]** [d'Mamm war ganz trauerreg, wéi hire Jong ausgewandert ass!]; ech hunn et net iwwer d'Häerz bruecht, dir d'Wouerecht ze soen **[ëgs]** [lech konnt mech net iwwerwannen, dir d'Wouerecht ze soen!]; ech hu mengem Mann un d'Häerz geluecht, den Owend matzäit heemzekommen **[ëgs]** [lech hu mengem Mann gesot, ech géif drop halen, datt en den Owend matzäit heemkéim!]; wéi de Patron de Léierbouf an de Büro geruff huet, ass deem d'Häerz an d'Schong gerétscht **[ëgs]** [wéi de Patron de Léierbouf an de Büro geruff huet, huet deen et elle mat der Angscht ze di kritt] **2.** um oppenen Häerz **DE** *am offenen Herzen* • **FR** *à cœur ouvert* • **EN** *open heart* • **PT** *de coração aberto* **Beispill** et besteet ëmmer nach e grouse Risiko fir de Patient, wann en um oppenen Häerz operéiert gött **3.** **DE** *Herz [Zentrum, Mitte]* • **FR** *cœur [milieu, centre]* • **EN** *heart [centre, middle]* • **PT** *coração, centro, núcleo* **Beispiller** am Häerz vun der Stad steet e Schlass; déi hëlzen Dunne si faul bis an d'Häerz **Synonym** Mëtt

Häerzblutt Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel

Häerzchen [h'ɛ:ɔtsjən] Neutrum (Pluriel Häerz-ercher) - Diminutivform vun **Häerz**

Häerzchirurg [h'ɛ:ɔtsçirurç] Maskulinum (Pluriel Häerzchirurgen) **DE** *Herzchirurg* • **FR** *chirurgien cardiaque* • **EN** *cardiac surgeon, heart surgeon* • **PT** *cirurgião cardíaco* **Beispill** dësen Häerzchirurg ass op Transplantatiounen bei Puppelcher spezialiséiert

i Weiblech Form: **Häerzchirurgin**

Häerzchirurgie [h'ɛ:ɔtsçirurzi:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Herzchirurgie [Fachgebiet]* • **FR** *chirurgie cardiaque [spécialité médicale]* • **EN** *heart surgery [branch of medicine]* • **PT** *cirurgia cardíaca [especialidade médica]* **Beispill** deen Dokter ass eng Capacitéit um Gebitt vun der Häerzchirurgie **2.** (Pluriel Häerzchirurgen) **DE** *Herzchirurgie [Abteilung]* • **FR** *service de chirurgie cardiaque* • **EN** *heart surgery [hospital department]* • **PT** *serviço de cirurgia cardíaca* **Beispill** d'Häerzchirurgie ass elo an deen neien Trakt vun der Klinick geplënnert

Häerzchirurgin [h'ɛ:ɔtsçirurzin] Femininum (Pluriel Häerzchirurginnen) **DE** *Herzchirurgin* • **FR** *chirurgienne cardiaque* • **EN** *cardiac surgeon, heart surgeon [female]* • **PT** *cirurgiã cardíaca* **Beispill** no sengem Häerzinfarkt huet d'Häerzchirurgin mengem Bop e Bypass gesat

i Männlech Form: **Häerzchirurg**

Häerzdokter [h'ɛ:ɔtsdokte] Maskulinum (Pluriel Häerzdokteren) **DE** *Kardiologe* • **FR** *cardiologue* • **EN** *car-*

diologist • **PT** *cardiologista* **Beispill** no menger Operatioun huet den Häerzdokter mir geroden, aktiv ze bleiwen **Synonym** Kardiolog

i Weiblech Form: ♀Häerzdoktesch

Häerzdoktesch [h'ɛ:ɛ̃tsdɔktəʃ] Femininum (Pluriel Häerzdokteschen) **DE** *Kardiologin* • **FR** *cardiologue* [femme] • **EN** *cardiologist* [female] • **PT** *cardiologista* [mulher] **Beispill** de Patient krut vun der Häerzdoktesch en EKG gemaach **Synonym** Kardiologin

i Männlech Form: ♂Häerzdokter

häärzeg [h'ɛ:ɛ̃tsəɕ] Adjektiv **DE** *herzig* • **FR** *mignon, adorable* <Adverb *adorablement*> • **EN** *lovely, charming, adorable* <Adverb *adorably*> • **PT** *fofo, adorável* <Adverb *adoravelmente*> **Beispiller** si hunn häerzeg Kanner; de Puppelche kann esou häerzeg laachen **Synonymen** aartlech, séiss

häärzensgutt [hɛ:ɛ̃tsənsɣ'ut] Adjektiv **DE** *herzensgut* • **FR** *plein de bonté, qui a un cœur d'or* • **EN** *good-hearted, with a heart of gold* • **PT** *muito bondoso, que tem um coração de ouro* **Beispill** meng Mamm war eng häärzensgutt Fra

Häerzer Femininum (Pluriel Häerzer) **1.** (kee Singulier) **DE** *Herz* [Kartenfarbe] • **FR** *cœur* [couleur au jeu de cartes] • **PT** *copas* [Inaipel] **Beispiller** an dëser Partie ass Häerzer Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Häerzer net méi komplett, d'Néngtche feelt **2.** **DE** *Herz* [Spielkarte] • **FR** *cœur* [carte à jouer] • **PT** *carta de copas* **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Schëppen an eng Häerzer

Häerzeräss [hɛ:ɛ̃tsɐ'æs] Maskulinum (Pluriel Häerzerässen) - Variant vun ♂Häerzer-Äss

Häerzer-Äss [h'ɛ:ɛ̃tsɐr'æs] Maskulinum (Pluriel Häerzer-Ässen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Häerzer-Damm [h'ɛ:ɛ̃tsɛdam] Femininum (Pluriel Häerzer-Dammen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Häerzerdamm [hɛ:ɛ̃tsɛd'am] Femininum (Pluriel Häerzerdammen) - Variant vun ♀Häerzer-Damm

Häerzfeeler [h'ɛ:ɛ̃tsfɛ:lɛ] Maskulinum (Pluriel Häerzfeeler) **DE** *Herzfehler* • **FR** *malformation cardiaque* • **EN** *heart defect* • **PT** *malformação cardíaca* **Beispill** de Bébee ass mat engem Häerzfeeler op d'Welt komm

Häerzgeräisch [h'ɛ:ɛ̃tsɣɛr'ɛ:ɪʃ] Neutrum (Pluriel Häerzgeräischer) **DE** *Herzgeräusch* • **FR** *souffle au cœur* • **EN** *heart murmur, cardiac murmur* • **PT** *sopro cardíaco* **Beispill** wéi en d'Kand ofgelauschtert huet, sinn dem Dokter verdächtg Häerzgeräischer opgefall

häärzhaft [h'ɛ:ɛ̃tshaft] Adjektiv **DE** *herzhaft* [Lachen] • **FR** *franc* [rire] <Adverb *de bon cœur*> • **EN** *hearty* [laugh] <Adverb *heartily*> • **PT** *franco* [riso] <Adverb *de bom grado*> **Beispiller** dat häerzhaft Laachen deet engem gutt; mat denger Frëndin kann een häerzhaft laachen

Häerzi Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chéri(e)* [bien-aimé(e)] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** Häerzi, solle mer fir eisen

Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfueren? **Synonymmen** Huesi, Mausi, Stuppi

Häerzinfarkt [h'ɛ:ɛ̃tsɪnfarkt] Maskulinum (Pluriel Häerzinfarkter / Häerzinfarkten) **DE** *Herzinfarkt* • **FR** *infarctus (du myocarde), crise cardiaque* • **EN** *heart attack* • **PT** *enfarte (do miocárdio), ataque cardíaco* **Beispill** no sengem Häerzinfarkt huet e besser op seng Gesondheet opgepasst

Häerzkatheeter [h'ɛ:ɛ̃tskate:tɛ] Maskulinum (Pluriel Häerzkatheeteren) **DE** *Herzkatheter* • **FR** *sonde cardiaque, cathéter cardiaque* • **EN** *heart catheter, cardiac catheter* • **PT** *sonda cardíaca, cateter cardíaco* **Beispill** bei Problemer mécht en Häerzkatheeter d'Duerchbluddung vum Häerz fir de Kardiolog siichtbar

Häerzkatheter [h'ɛ:ɛ̃tskate:tɛ] Maskulinum (Pluriel Häerzkatheteren) - Variant vun ♂Häerzkatheeter

Häerzklapp [h'ɛ:ɛ̃tsklap] Femininum (Pluriel Häerzklappen) **DE** *Herzklappe* • **FR** *valvule cardiaque* • **EN** *heart valve, cardiac valve* • **PT** *válvula cardíaca* **Beispill** beim Belaaschtungstest ass erauskomm, datt ech e Problem mat enger Häerzklapp hunn

Häerzklappen [h'ɛ:ɛ̃tsklapən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Herzklappen* • **FR** *palpitations* [cardiaques] • **EN** *palpitations* • **PT** *palpitações* [cardíacas] **Beispiller** hie kritt ëmmer Häerzklappen, wann en an den Exame geet; dat Medikament léist ganz staarkt Häerzklappe bei mir aus

häärzkrank [h'ɛ:ɛ̃tskrɑŋk] Adjektiv **DE** *herzkrank* • **FR** *cardiaque* [malade du cœur] • **EN** *suffering from a heart condition* • **PT** *cardíaco* [doente do coração] **Beispiller** mir spenden all Joer fir déi härzkrank Kanner; de Leefer, dee beim Marathon gestuerwen ass, war härzkrank

Häerz-Kreeslaf-Krankheet [hɛ:ɛ̃tskr'e:sla:fkɔ'ɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel Häerz-Kreeslaf-Krankheeten) **DE** *Herz-Kreislauf-Erkrankung* • **FR** *maladie cardiovasculaire* • **EN** *cardiovascular disease* • **PT** *doença cardiovascular* **Beispill** mäi Papp ass wéinst enger chronischer Häerz-Kreeslaf-Krankheet beim Kardiolog a Behandlung

häärzlech [h'ɛ:ɛ̃tslɛɕ] Adjektiv **DE** *herzlich* • **FR** *cordial, chaleureux* <Adverb *cordialement, chaleureusement*> • **EN** *warm, heartfelt* <Adverb *warmly*> • **PT** *cordial, caloroso* <Adverb *cordialmente, calorosamente*> **Beispiller** mir gefält déi härzlech Ambiance an denger Famill; mäin härzlecht Bäileed!; mir goufen härzlech empfaangen

häärzlech [h'ɛ:ɛ̃tslɛɕ] Adverb [ə̃s] härzlech wéineg **DE** *herzlich wenig* • **FR** *franchement peu, très peu, pas le moins du monde* • **EN** *precious little* • **PT** *de modo nenhum, de modo algum, muito pouco, pouquissimo* **Beispiller** säi Geschwätz interesséiert mech härzlech wéineg; et waren härzlech wéineg Leit um Concert

Häerzlechkeet [h'ɛ:ɛ̃tslɛkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Herzlichkeit* • **FR** *cordialité* • **EN** *warmth* [friendliness] • **PT** *cordialidade* **Beispill** mir goufe mat grousser Häerzlechkeet empfaangen

Häerzmassage [h'ɛ:ɛ̃tsmasa:f] Femininum (Pluriel Häerzmassagen) **DE** *Herzmassage* • **FR** *massage car-*

diague • **EN** *cardiac massage, heart massage* • **PT** *massagem cardíaca* **Beispill** am Éischt-Hëllef-Cours hu mer geléiert, wéi een eng Häerzmassage mécht

Häerzmuskel [h'ɛ:ɐ̯tsmuskəl] Maskulinum (Pluriel Häerzmuskelen) **DE** *Herzmuskel* • **FR** *myocarde* • **EN** *myocardium, heart muscle* • **PT** *miocárdio* **Beispill** duerch Viren oder Bakterie kann den Häerzmuskel sech entzünden

Häerzoperatioun [h'ɛ:ɐ̯dzopərasjəʊn] Femininum (Pluriel Häerzoperatiounen) **DE** *Herzoperation* • **FR** *opération du cœur* • **EN** *heart surgery* • **PT** *operação ao coração* **Beispill** déi Häerzoperatioun war e Meilesteen an der Kardiologie

Häerzrhythmus [h'ɛ:ɐ̯tsritmus] Maskulinum (Pluriel Häerzrhythmen / Häerzrhythmusen) **DE** *Herzrhythmus* • **FR** *rythme cardiaque* • **EN** *cardiac rhythm* • **PT** *ritmo cardíaco* **Beispill** de Kardiolog huet erausfonnt, datt d'Patientin en onreegelméissegeng Häerzrhythmus huet

Häerzrhythmusstéierung [h'ɛ:ɐ̯tsr'itmusfʰtɛʀʊŋ] Femininum (Pluriel Häerzrhythmusstéierungen) **DE** *Herzrhythmusstörung, Arrhythmie* • **FR** *arythmie (cardiaque)* • **EN** *cardiac arrhythmia* • **PT** *arritmia cardíaca* **Beispill** nom Test krut ech vum Häerzdokter eng gefeierlech Häerzrhythmusstéierung diagnostizéiert **Synonym** Arrhythmie

Häerzschlag [h'ɛ:ɐ̯tsfʰa:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Herzschlag [Herzversagen]* • **FR** *arrêt cardiaque* • **EN** *heart attack* • **PT** *paragem cardíaca* **Beispill** mäi Papp krut de leschte Summer en Häerzschlag **Synonymmen** Attack, Schlag

Häerzstëllstand [h'ɛ:ɐ̯tsfʰəltant] Maskulinum (Pluriel Häerzstëllstänn) **DE** *Herzstillstand* • **FR** *arrêt cardiaque* • **EN** *cardiac arrest* • **PT** *paragem cardíaca* **Beispill** en Häerzstëllstand kann all Mënsch zu all Moment treffen

Hafen [h'a:fən] Maskulinum (Pluriel Hafen / Häfen) **DE** *Hafen* • **FR** *port [pour les bateaux]* • **EN** *port, harbour* • **PT** *porto [para barcos]* **Beispill** d'Touristen hunn am Hafen de Schëffer nogekuckt

Haff [haf] Maskulinum (Pluriel Häff) **1. DE** *Hof [eines Gebäudes]* • **FR** *cour [d'un bâtiment]* • **EN** *courtyard* • **PT** *pátio [de um edifício]* **Beispill** mir hunn de Pawee am Haff virun eisem Haus nei gemaach **2. DE** *Hof [Bauernhof]* • **FR** *ferme [domaine agricole]* • **EN** *farm* • **PT** *quinta [propriedade agrícola]* **Beispiller** an de Vakanzen hëllefen ech mengem Monni um Haff; hien huet Haus an Haff versoff ^[egs] [hien huet alles droppgemaach] **Synonym** Bauerenhaff **3. DE** *Hof [eines Herrschers]* • **FR** *cour [d'un souverain]* • **EN** *court [of a sovereign]* • **PT** *corte [de um soberano]* **Beispill** e Bekannte vun eis ass schonn zënter zéng Joer Kach um Haff

Haff Ahl [haf'a:l] Eegennumm **DE** *Hof Ahl* • **FR** *Hof Ahl* • **EN** *Hof Ahl* • **PT** *Hof Ahl* **Beispiller** ech wunnen um Haff Ahl; fiert dese Bus op den Haff Ahl?

Hafnium [h'afnium] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Hafnium [chemisches Element]* • **FR** *hafnium [élément chimique]* • **EN** *hafnium [chemical element]* • **PT** *hafnio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Hafnium

gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

hafteg [h'aftəç] Adjektiv ^[vereeetzt] hafteg sinn **DE** *aufbrausend sein, aggressiv sein* • **FR** *être coléreux, être emporté* • **EN** *to be short-tempered, to be irascible* • **PT** *estar colérico, estar irascível* **Beispill** hie verdréit keng Kritik, esoubal een em widdersprécht, gëtt en hafteg **Synonym** rosen

haften [h'aftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaft) » **intransitiv** hafte fir **mam Akkusativ DE** *haften für* • **FR** *être responsable de, répondre de* • **EN** *to be responsible for, to be liable for* • **PT** *ser responsável por, responder por* **Beispill** all Elteren hafte fir hir Kanner, wann se eppes futti maachen

Haftpflicht [h'aftpflicht] Femininum (Pluriel Haftpflichten) **DE** *Haftpflichtversicherung* • **FR** *assurance responsabilité civile* • **EN** *personal liability insurance, third party insurance* • **PT** *seguro de responsabilidade civil* **Beispill** eis Haftpflicht ass fir de Schued opkomm, deen eis Kanner gemaach hunn

i Variant: Haftpflicht

Haftpflicht [h'aftpflicht] Femininum (Pluriel Haftpflichten) - Variant vun [↗]Haftpflicht

Hai [hɑi] Maskulinum (Pluriel Haien) **1. DE** *Hai [Fischart]* • **FR** *requin [espèce]* • **EN** *shark [fish]* • **PT** *tubarão [espèce]* **Beispill** ech hunn d'lescht Joer en Hai am Mier gesinn **Synonym** Haifësch **2. DE** *Hai [Nahrungsmittel]* • **FR** *requin [aliment]* • **EN** *shark [food]* • **PT** *tubarão [alimento]* **Beispill** hues de schonn eng Kéier Hai giess? **Synonym** Haifësch

Haifchen [h'aifçən] Femininum (Pluriel Haiwercher) - Diminutivform vun [↗]Hauf

Haifësch [h'aifç] Maskulinum (Pluriel Haifësch) **1. DE** *Haifisch [Fischart]* • **FR** *requin [espèce]* • **PT** *tubarão [espèce]* **Beispill** ech hunn d'lescht Joer en Haifësch am Mier gesinn **Synonym** Hai **2. DE** *Haifisch [Nahrungsmittel]* • **FR** *requin [aliment]* • **PT** *tubarão [alimento]* **Beispill** hues de schonn eng Kéier Haifësch giess? **Synonym** Hai

Häip [hæ:ip] Femininum (Pluriel Häipen) **DE** *Hütte [kleines Haus]* • **FR** *cabane, bicoque* • **EN** *hut* • **PT** *cabana, barraca* **Beispill** hie wunnt an enger Häip, direkt beim Bësch

i Variant: Heip

Häipchen [hæ:ipçən] Femininum (Pluriel Häipcher) - Diminutivform vun [↗]Häip

Häipi Maskulinum (Pluriel Häipien)

i Hei entsteet en neien Artikel

Haischen [h'aɪsçən] Neutrum (Pluriel Haisercher) **1. DE** *Häuschen* • **FR** *maisonnette, remise* • **EN** *shed* • **PT** *casinha, barracão* **Beispiller** ech hu mäi ganz Gaardegeschier an engem Haischen hanner der Garage; d'Kanner waren aus dem Haische vu Freed! ^[egs] [d'Kanner waren ausser sech vu Freed] **2. DE** *Feld, Kästchen* • **FR** *case, carreau* • **EN** *box, square* • **PT** *quadrado, quadrícula* **Beispiller** maach däi Krop an dat richtegt Haischen!; am Rechne brauchen d'Kanner en Heft mat Haisercher **3. am Haische sprangen DE** *Himmel und Hölle spielen* • **FR** *jouer à la marelle* • **EN** *to*

play hopscotch • **PT** jogar à macaca **Beispill** am Haische sprangen ass fir d'Kanner e béllege Spaass **4. [égs]** **DE** Klo, Töpfchen • **FR** W.-C. • **EN** loo • **PT** casinha [casa de banho] **Beispill** ech muss séier op d'Haischen, soss geet et an d'Box! **Synonymmen** Cabinet, Déppen, Toilette

haislech [h'aɪslɔç] Adjektiv **DE** häuslich [gern zu Hause bleibend] • **FR** casanier • **EN** stay-at-home • **PT** caseiro [amigo de estar em casa] **Beispill** zënter hie bestuet ass, gëtt en ëmmer méi haislech

haiteg [h'aɪtɛç] Adjektiv **DE** heutig [gegenwärtig, derzeitig] • **FR** actuel [du moment présent] • **EN** current, present • **PT** atual [do momento presente] **Beispiller** den haitege President setzt sech méi fir säi Veräin an ewéi deen alen; an den haitegen Zäiten ass et net méi einfach, eng Aarbechtsplaz ze fannen

haiten [h'aɪtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehait)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Haiti [ha'iti:] Eegennumm, Neutrum **DE** Haiti • **FR** Haïti • **EN** Haiti • **PT** Haiti **Beispiller** ech war schonn dräimol op Haiti; ech fueren d'nächst Woch op Haiti; ech komme vun Haiti; ech war schonn dräimol an Haiti; ech fueren d'nächst Woch an Haiti; ech kommen aus Haiti

i männlech Persoun: ↗Haitianer weiblech Persoun: ↗Haitianerin Adjektiv: ↗haitianesch Haaptstad: ↗Port-au-Prince

Haitianer [hɑɪtsɪ'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Haitianer) **DE** Haitianer • **FR** Haïtien • **EN** Haitian • **PT** haitiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Haitianer

Haitianerin [hɑɪtsɪ'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Haitianerinnen) **DE** Haitianerin • **FR** Haïtienne • **EN** Haitian [female] • **PT** haitiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Haitianerin

haitianesch [hɑɪtsɪ'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** haitianisch • **FR** haïtien • **EN** Haitian • **PT** haitiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi haitianesch Kultur kenne geléiert

Hakekräiz [h'a:kəkræ:ɪts] Neutrum (Pluriel Hakekräizer) **DE** Hakenkreuz • **FR** croix gammée • **EN** swastika • **PT** cruz gamada **Beispill** an der Nuecht war e grousst Hakekräiz op d'Monument gemoolt ginn

Hakenhaff [h'a:kənhaf] Eegennumm **DE** Hakenhaff • **FR** Hakenhaff • **EN** Hakenhaff • **PT** Hakenhaff **Beispiller** ech wunnen um Hakenhaff; fiert dëse Bus op den Hakenhaff?

Hal [ha:l] Femininum (Pluriel Halen) **DE** Halle • **FR** halle, hall, grande salle • **EN** hall [large room] • **PT** pavilhão, sala **Beispiller** ech kennen e Sammler, deen huet eng ganz Hal voller aler Autoen; bei schlechtem Wieder gëtt de Match an der Hal gespillt

halal Adjektiv - Variant vun ↗halal

halall Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Halbzeit [h'albtsaɪt] Femininum (Pluriel Halbzeiten) **1. DE** Halbzeit • **FR** mi-temps [moitié de la compétition sportive] • **EN** half [of a sports game] • **PT** meio-tempo, parte [metade de competição desportiva] **Beispill** an der éischer Halbzeit si schonn zwee Goler gefall **Synonymmen** Hallschecht, Hallschent **2. DE** Pause [zur

Halbzeit] • **FR** mi-temps [pause entre les deux parties d'une compétition sportive] • **EN** half-time • **PT** intervalo [entre as duas partes de uma competição desportiva] **Beispill** an der Halbzeit kruten d'Spiller Téi

halen [h'a:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehalen / gehal) » **transitiv 1. DE** halten [stützen] • **FR** tenir, maintenir • **EN** to hold, to hold up [to support] • **PT** segurar, amparar, suportar **Beispiller** ech schëdden, hal du den Triichter!; hält wannechgelift ee mer d'Leeder?; déi ganz Dall gëtt vun zwee Piliere gehalen; an dëser Fotell ass ee gutt gehalen [an dëser Fotell huet een de Réck gutt gestäipt] **2. DE** halten [in eine bestimmte Stellung bringen] • **FR** mettre [dans une certaine position] • **EN** to put, to hold [in a certain position] • **PT** pôr, colocar [em determinada posição] **Beispiller** et soll een d'Hand virun de Mond halen, wann ee gaapst; hal de Film géint d'Luucht! **3. DE** behalten [in seinem Besitz] • **FR** garder [en sa possession] • **EN** to keep [in one's possession] • **PT** guardar [em sua posse] **Beispiller** du kanns de Rescht Suen halen; ech hu meng Schulbicher gehalen, ech brauch se vläicht nach **4. DE** halten [in einem bestimmten Zustand] • **FR** garder, maintenir [dans un certain état] • **EN** to keep [in a certain condition] • **PT** guardar, manter [em determinado estado] **Beispiller** probéier, deng Wunneng propper ze halen!; dat ganz Appartement ass a Pastellfaarwe gehalen [dat ganz Appartement ass a Pastellfaarwen ugestrach an dekoréiert]; deen Artikel ass schaarf gehalen [égs] [Ideen Artikel ass schaarf formuléiert]; wéi d'Kanner de Clown gesinn hunn, waren se net méi ze halen [égs] [wéi d'Kanner de Clown gesinn hunn, waren se net méi ze berouegen] **5. DE** halten [an einem bestimmten Ort] • **FR** garder, retenir [dans un certain endroit] • **EN** to keep [in a certain place] • **PT** guardar, reter [em determinado lugar] **Beispiller** d'Doktesch sot zur Mamm, si misst d'Kand eng Woch am Bett halen; haalt Ären Hond am Haus, wann d'Kanner am Haff spillen!; mech hält näischt méi hei!; hal deng Hänn bei dir! [égs] [pak mech net un!; pak näischt un!]; de Pneu hält d'Loft net méi [de Pneu ass net méi dicht] **6. DE** halten [nicht aufgeben, verteidigen] • **FR** tenir, maintenir [défendre] • **EN** to hold, to keep [to defend] • **PT** manter, defender **Beispill** d'Zaldoten hunn et fäerdegbruecht, fir 14 Deeg laang hir Stellung ze halen **7. DE** halten [durchführen, veranstalten] • **FR** faire [un discours], donner [un cours, une prestation musicale], lire [une messe] • **EN** to make, to give [a speech], to give [a lesson], to hold [a service] • **PT** fazer [um discurso], dar [uma aula], dizer [uma missa] **Beispiller** op eiser Hochzäit huet mäi Monni eng Ried gehalen; haut huet en anere Professor d'Stonn gehalen; den neie Kaploun hält haut d'Mass; den Owend ginn ech mat mengem Kolleeg eng halen [égs] [den Owend ginn ech mat mengem Kolleeg vill Alkohol drénken] **8. DE** halten [den Mund, zum Schweigen] • **FR** fermer [la bouche, pour se taire] • **EN** to keep [one's mouth shut] • **PT** calar [a boca] **Beispiller** hal de Mond!; ziel him näischt dovun, well e kann de Mond net halen! **9. DE** halten [Tiere] • **FR** avoir [des animaux] • **EN** to keep [animals] • **PT** ter [animais] **Beispiller** ech hale keng Päerd méi, well et ze vill Aarbecht ass; eis Nopereen hale Kanéngercher; bei deenen Alen ass ee gutt gehalen [égs] [bei eelere Leit ass ee gutt versuergt] **10. DE** halten [sich halten an, einhalten] • **FR** tenir [un engagement] • **EN** to keep [a promise] • **PT** cumprir [um

compromisso] **Beispill** hien **huet** säi Versprechen net **gehalen** **11**. fir sech halen **DE** für sich behalten [nicht weiter erzählen] • **FR** garder pour soi [ne pas répéter] • **EN** to keep to oneself [to keep quiet about] • **PT** guardar para si [não repetir] **Beispill** wat ech der elo zielen, häls de fir dech! **12**. hale fir **mam Akkusativ DE** halten für [verwechseln mit] • **FR** prendre pour [confondre avec] • **EN** to take for [to confuse with] • **PT** tomar por [confundir com] **Beispill** ech **hat** deen Här fir den neie Chef **gehalen!** **13**. hale fir **mam Akkusativ DE** halten für [betrachten als] • **FR** considérer comme • **EN** to consider as, to view as • **PT** considerar (como) **Beispiller** d'Leit **halen** hie fir e grouse Kënschtler; ech **halen** deï Reform fir iwuerflësseg; fir wéi al häls de mech? [wéi al sinn ech denger Meinung no?] **14**. hale vun **mam Dativ DE** halten von [eine bestimmte Meinung haben von] • **FR** penser de [avoir une certaine opinion de] • **EN** to think of [to have a certain opinion about] • **PT** achar de, ter (grande) opinião de **Beispiller** wat häls du vun der Reform?; ech **halen** net vill vun deem neien Auto **15**. eppes op sech **halen DE** auf sich halten • **FR** se soucier de son image • **EN** to care about one's appearance • **PT** importar-se com a sua imagem **Beispiller** wien eppes op sech hält, deen deet sech anstänneg u fir op esou e Concert; zënter seng Fra dout ass, **hält** en näischt méi op sech » **intransitiv 16**. **DE** halten [fest sein] • **FR** tenir [tenir en place, ne pas se défaire] • **EN** to stay in place, to hold • **PT** ficar no lugar, manter-se fixo **Beispiller** d'Tapéit **hält** net; maach en duebele Knuet, soss **hält** de Putsch net! **17**. **DE** halten [Bestand haben] • **FR** tenir [durer, se conserver] • **EN** to last [to continue], to last [to stay fresh] • **PT** manter-se, aguentar-se [durar, conservar-se] **Beispiller** meng Bezéiungen **halen** ni laang; d'Blumme ware schéin, mee se **hunn** net laang **gehalen 18**. **DE** halten, anhalten [stehen bleiben] • **FR** s'arrêter [conducuteur, véhicule] • **EN** to stop [(with a) vehicle] • **PT** parar [conductor, veiculo] **Beispiller** de Bus **hält** net hei!; du däerfs hei net **halen!** **Synonym** stoe bleiwen **19**. **DE** halten [das Fahrzeug abstellen] • **FR** être à l'arrêt, stationner • **EN** to park [to leave a vehicle] • **PT** estar parado, estacionar **Beispiller** hei däerf ee just eng hallef Stonn **halen**; wéi **halen** ech elo hei? [⇒ seet een, wann een an enger dommer Situation ass] **20**. **halen** op **mam Akkusativ DE** halten auf [Wert legen auf] • **FR** tenir à, attacher de l'importance à • **EN** to consider important, to insist on • **PT** fazer questão de, dar importância a **Beispiller** ech **halen** drop, an där Reunioun deelzehuelen; an eisem Betrib **hale** mer op Pénktlechkeet **21**. **halen** zu **mam Dativ DE** halten zu [unterstützen, stehen hinter] • **FR** soutenir [prendre parti en faveur de, appuyer] • **EN** to stand by, to back • **PT** tomar o partido de, apoiar **Beispiller** ech **hunn** nach ëmmer zu dir **gehalen**; zu wat fir enger Ekipp **häs** du? **22**. **halen** un **mam Dativ DE** liegen an [zurückzuführen sein auf] • **FR** tenir à [être dû à] • **EN** to be dependent on • **PT** depender de, ser devido a **Beispill** et **hält** net u mir, datt d'Saach nach net erleedegt ass » **reflexiv 23**. **DE** sich halten [eine bestimmte Position einnehmen, bewahren] • **FR** se tenir [avoir une certaine position] • **EN** to hold oneself, to keep [in a certain position] • **PT** manter-se [em determinada posição] **Beispiller** **hal** dech riicht!; **hal** dech riets! [fuer op der rietsen Säit vun der Strooss!] **24**. **DE** sich halten [in einem guten Zustand] • **FR** se conserver, se maintenir [en bon état, en bonne forme] • **EN** to keep [in good condition, in good shape] • **PT** conservar-se, manter-se [em

bom estado, em boa forma] **Beispiller** frësch Mëllech **hält** sech just am Frigo; d'Wieder **hält** sech nach e puer Deeg; meng Mamm **huet** sech gutt **gehalen**; eis Ekipp **huet** sech bis elo gutt **gehalen** [eis Ekipp **huet** bis elo gutt **gespillt**] **25**. sech **halen** un **mam Akkusativ DE** sich halten an [sich richten nach, sich orientieren an] • **FR** respecter, s'en tenir à • **EN** to keep to, to follow [the rules], to follow [an authority] • **PT** respeitar, seguir, guiar-se por **Beispiller** wann s de wëlls matspillen, da muss de dech un d'Reegelen **halen!**; fir d'Orthografie **hale** mir eis un e Spezialist

i Verben, déi **halen** als Basis hunn: ↗anhalen, ↗ausenerhalen, ↗ausernanerhalen, ↗auserneenhalen, ↗aushalen, ↗bäihalen, ↗bereethalen, ↗däckhalen, ↗dergëinhalen, ↗dohalen, ↗dohinhalen, ↗drunhalen, ↗duerchhalen, ↗duerhalen, ↗entgëinhalen, ↗eraushalen, ↗erophalen, ↗ewechhalen, ↗festhalen, ↗fräihalen, ↗gutthalen, ↗héichhalen, ↗hinhalen, ↗klenghalen, ↗mathalen, ↗offhalen, ↗ophalen, ↗stallhalen, ↗unhalen, ↗virhalen, ↗vunenerhalen, ↗vuneneenhalen, ↗zeréckhalen, ↗zesummenhalen an ↗zouhalen

Haler [h'a:le] **Eegennumm DE** **Haller** • **FR** **Haller** • **EN** **Haller** • **PT** **Haller** **Beispiller** ech **wunnen** zu **Haler**; fiert dëse Bus op **Haler**?

Häll [hæ:l] **Femininum** (kee Pluriel) [**Relioun**] **DE** **Hölle** • **FR** **enfer** • **EN** **hell** • **PT** **Inferno** **Beispiller** op verschiddene Kierchemolerei gëtt d'**Häll** duergestalt; wann een d'**Häll** gewinnt ass, fäert een der Däiwel net [**ëgs**] [et kann net nach méi schlëmm ginn]; hien **huet** Himmel an **Häll** a Bewegung gesat, fir déi **Plaz** ze kréien [**ëgs**] [hien **huet** mat alle **Mëttele** probéiert, déi **Plaz** ze kréien]

Hall [hɑ:l] **Maskulinum** (Pluriel **Hallen**) **DE** **Diele** [Vorraum] • **FR** **hall d'entrée, vestibule** • **EN** **hall** [hallway] • **PT** **hall, vestibulo** **Beispill** mir **hunn** eisen **Hall** frësch ugestrach

hallef [h'aləf] **Adjektiv DE** **halb** • **FR** **demi** <Adverb à moitié> • **EN** **half** • **PT** **meio** <Adverb meio> **Beispiller** ech **hunn** eng **hallef** Dosen **Keer** kaaft; dee **Film** dauert just eng **hallef** Stonn; de **Kuch** ass nëmmen **hallef** gebak; o vreck, ass et schon **hallwer** dräil; ech **sinn** an der **hallwer** Trap gefall [ech **sinn** an der **Mëtt** vun der Trap gefall]; ech **hu** wëlles, d'nächst **Joer** nëmmen **hallef** ze schaffen [ech **hu** wëlles, d'nächst **Joer** nëmmen eng **hallef** Täche ze schaffen]; ech **sinn** **hallef** erhéngert! [**ëgs**] [ech **hu** groussen **Honger**]

hallefdaags [h'aləfda:xs] **Adverb** [**Neologismus**] **DE** **halbtags** • **FR** à la demi-journée, à mi-temps • **EN** **part-time, half-day** • **PT** a meio tempo **Beispiller** den **Ament** schafft meng **Schwëster** **hallefdaags** als **Educatrice** an enger **Crèche**; meng **Hausdoktesch** schafft **hallefdaags** an hirer **Praxis** an de **Rescht** vun der **Zäit** an engem **Spidol**

i Kuckt och den etablierten Term ↗hallef.

i Variant: hallefdeegs

hallefdeegs [h'aləfde:cs] **Adverb** - Variant vun ↗hallefdaags

Halleffaaschten [h'aləfa:ftən] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** **Mittfastensonntag** • **FR** **dimanche de Laetare** • **EN** **Laetare Sunday** • **PT** **Domingo Laetare** **Beispill** fréier **huet** d'**Kierch** op **Halleffaaschten** de **Leit** munches erlaabt, wat soss an der **Faaschtenzäit** verbuede war

Halleffaaschten a Bretzelsonndeg ginn op deem selwechte Sonndeg gefeiert, sinn awer net synonym. Halleffaaschten huet e reliéisén a Bretzelsonndeg en traditionellen Hannergrond. Fir gleeweg Leit markéiert dee Sonndeg d'Métt vun der Faaschtenzäit. Gläichzäiteg ass et de Brauch, datt de Mann der Fra eng Bretzel schenkt. Als Géigeleschtung kritt hien dann Ouschterdag e schockelaast Ee. An de Schaltjore wiesselen d'Rolle vu Mann a Fra.

Halleffnall [h'aləfɪnal] Femininum (Pluriel Halleffnallen) **DE** *Halbfinale* • **FR** *demi-finale* • **EN** *semi-final* • **PT** *meia-final* **Beispill** eis Fussballsekkipp ass bis an d'Halleffnall komm

Halleffinsel [h'aləfɪnzəl] Femininum (Pluriel Halleffinselen) **DE** *Halbinsel* • **FR** *péninsule* • **EN** *peninsula* • **PT** *península* **Beispill** Portugal a Spuenie gehéieren zu der Ibeerischer Halleffinsel

Hallefkrees [h'aləfkreːs] Maskulinum (Pluriel Hallefkreeser) **DE** *Halbkreis* • **FR** *demi-cercle* • **EN** *semicircle* • **PT** *semicírculo* **Beispill** mir stoungen am Hallefkrees ronderëm eisen Trainer

Hallefkugel [h'aləfkuə] Femininum (Pluriel Hallefkugelen) **DE** *Halbkugel* • **FR** *hémisphère* • **EN** *hemisphere* • **PT** *hemisfério* **Beispill** eist Land läit op der südlecher Hallefkugel

Halleffmetall [h'aləfmətal] Maskulinum (Pluriel Halleffmetaller) **Chimie** **DE** *Halbmetall* • **FR** *métalloïde* • **EN** *metalloid* • **PT** *semimetal* **Beispill** zum Grupp vun den Halleffmetaller gehéieren de Bor, de Silizium, de Germanium, den Arsen, den Antimon, an den Tellur

Halleffmound Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Halbmond* [Mondphase] • **FR** *premier quartier, dernier quartier* [phase lunaire] **Beispill** well keng Wollek um Himmel war, huet een den Halleffmound ganz däitlech gesinn **2.** (Pluriel Halleffmounden) **DE** *Halbmond* [Symbol] • **FR** *croissant (de lune)* [symbole] **Beispill** den Halleffmound ass e wichtegt Symbol am Islam

Halleffnuecht [h'aləfnuəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mitternacht* • **FR** *minuit* • **EN** *midnight* • **PT** *meia-noite* **Beispill** hien ass eréischt no Halleffnuecht heemkomm **Synonym** Mëtternuecht

Halleffpensioun [h'aləfpænsj̥'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Halbpension* • **FR** *demi-pension* [à l'hôtel] • **EN** *half board* • **PT** *meia-pensão* **Beispill** mir hu fir eng Woch mat Halleffpensioun reservéiert; d'Halleffpensioun ass am Präis abegraff

halleffronn [h'aləfrɔn] Adjektiv

H Hei entsteet en neien Artikel.

halleffweegs Adverb

H Hei entsteet en neien Artikel.

Halleffzäit Femininum (Pluriel Halleffzäiten)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Halleff [h'aləm] Maskulinum (Pluriel Hällem) **DE** *Halm* • **FR** *brin, tige* [de céréale] • **EN** *stalk* [corn stalk] • **PT** *haste, caule* [de cereal] **Beispill** et waren emol zwee Himmelsdéiercher, déi souzen op engem Halleff; et war esou naass, datt d'Fruucht um Halleff gefault ass

Hällemchen [h'æləmçən] Maskulinum (Pluriel Hällemcher) - Diminutivform vun ↗Halleff

Halloween Maskulinum (kee Pluriel)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Hallschecht [h'alʃəçt] Femininum (Pluriel Hallschechten) - Variant vun ↗Hallschent

Hallschent [h'alʃənt] Femininum (Pluriel Hallschenten) **1.** **DE** *Hälfte* • **FR** *moitié* • **EN** *half* • **PT** *metade* **Beispill** mir hunn d'Hallschent vum Kuch scho gress!; d'Hallschent vun de Beneficer ass fir e gudden Zweck; d'Hallschent vun der Zäit geet de Lift net! **[ëgs]** [de Lift geet dacks net] **2.** **DE** *Halbzeit* [Hälfte der Spielzeit] • **FR** *mi-temps* [moitié du temps de jeu] • **EN** *half* [of a match, of a game] • **PT** *meio-tempo* [metade do tempo de jogo] **Beispill** an der éischter Hallschent huet d'Ekipp dräi Goler geschoss **Synonym** Halbzeit **3.** Drëtt Hallschent **DE** *dritte Halbzeit* • **FR** *troisième mi-temps* • **EN** *after-match* • **PT** *terceiro meio-tempo* [festijos após um jogo] **Beispill** an der Drëtter Hallschent hunn d'Fans vun deenen zwou Ekippe friddlech zesumme gefeiert

H Variant: Hallschecht

Halluzinatioun [halutsinaʒi'əʊn] Femininum (Pluriel Halluzinatiounen) **DE** *Halluzination* • **FR** *hallucination* • **EN** *hallucination* • **PT** *alucinação* **Beispill** de Konsum vu bestëmmten Droge féiert zu Halluzinatiounen; ech mengen, du hues Halluzinatiounen! **[ëgs]** [lech mengen, du fuebels!]

Hallwerweis [h'alvevaɪs] Maskulinum (Pluriel Hallwerweis / Hallwerweisen) **[ëgs]** **DE** *Dummkopf, Bekloppter* • **FR** *demeuré, taré* • **EN** *halfwit* • **PT** *parvo, tarado* **Beispill** op deen Hallwerweis do ass kee Verlooss; si hu gelaacht ewéi Hallwerweis

H Variant: Haalwerweis

Halogen [halog'e:n] Maskulinum (Pluriel Halogeenen / Halogeener) **Chimie** **DE** *Halogen* • **FR** *halogène* • **EN** *halogen* • **PT** *halogénio* **Beispill** zum Grupp vun den Halogeene gehéieren de Fluor, den Natrium, de Chlor, de Brom, de Jod an den Astat

Halogen [halog'e:n] Maskulinum (Pluriel Halogenen / Halogeener) - Variant vun ↗Halogeene

Hals [hals] Maskulinum (Pluriel Hälss) **1.** **DE** *Hals* [Körperteil] • **FR** *cou* [partie du corps] • **EN** *neck* [part of the body] • **PT** *pescoço* [região do corpo] **Beispill** meng Frëndin hat e wonnerschéine Schal ëm den Hals; am Zoo hunn d'Giraffe mat hire laangen Hälss iwuer d'Mauer ewechgekuckt; haut erënnert just nach eng Narb um Hals un déi kriddeleg Operatioun; déi zwee Frënn sinn sech ëm den Hals gefall [déi zwee Frënn hunn sech ëmäerbelt]; dat ass, fir sech Hals a Been ze brieche! **[ëgs]** [dobäi kann ee falen an sech uerg wéidoen!]; ech kéint der den Hals ëmdréien! **[ëgs]** [lech kéint dech ëmbréngen!]; ech wëll kee mam Hals huelle! **[ëgs]** [lech wëll keeng onverschimmt Fuerderung stellen]; d'Waasser steet deem Typ bis un den Hals! **[ëgs]** [deen Typ huet (finanziell) Schwiereregkeeten] **2.** **DE** *Hals, Rachen, Kehle* • **FR** *gorge, pharynx, larynx* • **EN** *throat* • **PT** *garganta* [faringe, laringe] **Beispill** ech hunn den Hals wéi; an der Urgence krut ech d'Sprenz erausgeholl, déi mer am Hals stieche bliwwen war; dat hânt mer zum Hals eraus! **[ëgs]** [lech sinn däers sat]; de Riedner huet e Fräsch am Hals **[ëgs]** [de Riedner

muss hemsen]; dee kritt den Hals net voll! [égs] [Idee kritt ni genuch!]; de Chef hat meng Bemierkung an de falschen Hals kritt [égs] [Idee Chef hat mer meng Bemierkung iwelgeholl] **Synonymmen** Strass, Schléck **3.** **DE** Hals [eines Gefäßes] • **FR** cou, col [d'un récipient] • **EN** neck [of a bottle] • **PT** pescoço [gargalo] **Beispill** Fläsche mat Wäissem Wäin hunn dacks e laangen Hals

Halsband [h'alsbant] Neutrum (Pluriel Halsbänner) **DE** Halsband [für Tiere] • **FR** collier [pour animaux domestiques] • **EN** collar [for animals] • **PT** coleira [para animais domésticos] **Beispill** dem Noper säi Kueder huet en Halsband mat enger Schell **Synonym** Collier

Hälschen [h'ælsjən] Maskulinum (Pluriel Hälscher) - Diminutivform vun ↗Hals

Halsgenéck [halsgən'ek] Neutrum (Pluriel Halsgenécker) **DE** Genick • **FR** nuque • **EN** neck • **PT** nuca **Beispiller** vum ville Leien hunn ech d'Halsgenéck wéi; meng Bom ass an der Trap gefall an hätt sech bal d'Halsgenéck gebrach **Synonym** Genéck

Hals-Nuesen-Ouerendokter [hals-n'uezən'əuzərəndoktə] Maskulinum (Pluriel Hals-Nuesen-Ouerendokteren) **DE** Hals-Nasen-Ohren-Arzt • **FR** otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. • **EN** ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist • **PT** otorrinolaringologista **Beispill** eise Klengen huet dacks Anginnen, mir gi mat em bei den Hals-Nuesen-Ouerendokter **Synonym** ORL

i Weiblech Form: ↗Hals-Nuesen-Ouerendoktesch

Hals-Nuesen-Ouerendoktesch [hals-n'uezən'əuzərəndoktəʃ] Femininum (Pluriel Hals-Nuesen-Ouerendokteschen) **DE** Hals-Nasen-Ohren-Ärztin • **FR** otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] • **EN** ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist [female] • **PT** otorrinolaringologista [mulher] **Beispill** deemools huet eng Hals-Nuesen-Ouerendoktesch mir d'Polypfen erausgeholl **Synonym** ORL

i Männlech Form: ↗Hals-Nuesen-Ouerendokter

Halstablett [h'alstablæt] Femininum (Pluriel Halstabletten) **DE** Halstablette • **FR** pastille pour la gorge • **EN** throat lozenge • **PT** pastilha para a garganta **Beispill** ech sinn hees, kanns de mer eng Halstablett ginn?

Halswéi [h'alʃvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hals-schmerzen • **FR** mal de gorge • **EN** sore throat • **PT** dor de garganta **Beispiller** dréng Mëllech mat Hunneg, da vergeet dän Halswéi!; ech hunn Halswéi a mäin Zäpchen ass geschwollen

Halswirbel [h'alʃvi:ɣbəl] Maskulinum (Pluriel Halswirbelen) - Variant vun ↗Halswirbel

Halswirbel [h'alʃvi:ɣbəl] Maskulinum (Pluriel Halswirbelen) **DE** Halswirbel • **FR** vertèbre cervicale • **EN** neck vertebra, cervical vertebra • **PT** vértebra cervical **Beispill** an der Schivakanz sinn ech uerg gefall an hu mer en Halswirbel gebrach

i Variant: Halswirbel

Halt [halt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Halt [physische Stütze] • **FR** appui, prise [physique] • **EN** hold, footing • **PT** apoio [físico], presa **Beispill** den Alpinist huet

den Halt verluer an ass erfogefall **2.** **DE** Halt [Rückhalt, moralische Unterstützung] • **FR** appui, soutien (moral) • **EN** (moral) support • **PT** apoio [moral], amparo **Beispiller** d'Kanner waren der Mamm hiren Halt a schwéieren Zäiten; hien huet keen Halt méi am Liewen **Synonym** Stäip

Halt [halt] Maskulinum/Femininum (Pluriel Halten) **1.** **DE** Halt, Zwischenstopp • **FR** halte, arrêt • **EN** stop, break [during a journey] • **PT** paragem [interrupção de viagem] **Beispill** op der Rees an d'Provence maache mir eng Halt zu Lyon **Synonymmen** Arrêt, Statioun **2.** **DE** Haltestelle • **FR** arrêt, station [de transports en commun] • **EN** stop [bus stop, station] • **PT** paragem [de transporte público] **Beispill** bei der nächster Halt musse mer erausklammen **Synonymmen** Arrêt, Haltestell, Statioun

halt Interjektion **1.** **DE** halt, stop [als Aufforderung zum Stehenbleiben] • **FR** halte(-là), stop • **PT** alto (là), stop **Beispill** halt, Dir dierft hei net eran! **Synonym** stopp **2.** **DE** halt, stopp, Moment mal • **FR** stop, un instant • **PT** alto, espera aí, um momento **Beispill** halt, dat do hunn ech elo net verstanen! **Synonymmen** ee Moment, stopp

haltbar [h'altba:r] Adjektiv **1.** haltbar sinn **DE** haltbar sein [brauchbar, genießbar sein] • **FR** se conserver [aliment] • **PT** conservar-se [alimento] **Beispill** am Tifküler sinn d'Liewensmëttel laang haltbar **2.** net haltbar sinn **DE** nicht haltbar sein, untragbar sein • **FR** être intenable, être non tenable [situation, personne] • **PT** ser insustentável, não ser defensável [situação, pessoa] **Beispiller** d'Gewerkschafte fuerdere Moossnamen, well d'Situatioun um Aarbechtsmaart an hiren Aen net méi haltbar ass; no där leschter Affär ass hien als Buergermeeschter net méi haltbar

Haltbarkeet Femininum (kee Pluriel) **DE** Haltbarkeit • **FR** durée de conservation • **PT** prazo de conservação **Beispill** d'Haltbarkeet vun de Liewensmëttel hânt virun allem dervun of, wéi se gelagert ginn

Haltelinn [h'altəlin] Femininum (Pluriel Haltelinnen) **DE** Haltelinie • **FR** ligne d'arrêt • **EN** stop line • **PT** linha de paragem **Beispill** bei deem Stoppschëld ass d'Haltelinn schonn zimlech verlatzt

Haltestell [h'altəʃtæl] Femininum (Pluriel Haltestellen) **DE** Haltestelle • **FR** arrêt [de bus, de train] • **EN** stop, bus stop, station, halt • **PT** paragem [de autocarro, de comboio] **Beispill** mir klammen op der nächster Haltestell eraus **Synonymmen** Arrêt, Halt, Statioun

Haltung [h'altuŋ] Femininum (Pluriel Haltungen) **1.** **DE** Haltung [Körperhaltung] • **FR** attitude, tenue, port [du corps] • **EN** posture [position of the body] • **PT** atitude, postura, porte [do corpo] **Beispill** eng gutt Haltung ass wichteg, wann ee mam Réck geplot ass **2.** **DE** Haltung [Einstellung] • **FR** attitude [comportement, état d'esprit] • **EN** attitude • **PT** atitude [comportamento, estado de espírito] **Beispiller** hien huet bei allem, wat en net kennt, eng negativ Haltung; an där Affär hate mer ze vill eng passiv Haltung

Halzebockel [h'altsəbokəl] Maskulinum (kee Pluriel) um Halzebockel **DE** huckepack • **FR** sur le dos, sur son dos [pour porter] • **EN** piggyback • **PT** às costas **Beispiller** hien dréit d'Kand um Halzebockel; hëls de mech op den Halzebockel?

1 Variant: Hatzebockel

Ham [ha:m] Femininum (Pluriel Hamen) **1.** DE *Schinken* [Keule vom Schwein] • FR *jambon* • EN *ham* • PT *presunto, fiambre* **Beispiller** deng réi an deng gekachten Ham sinn e Genoss!; eise Metzler huet d'Hamen agesolpert **2.** ^[égs] DE *Schenkel* [Oberschenkel] • FR *cuisse* [partie de la jambe] • EN *thigh* • PT *coxa* [parte da perna] **Beispiller** an der Nuecht hat ech eng terribel Péng an der lénksen Ham; den Infirmier huet mer d'Sprézt des Kéier an d'Ham gemaach

Hämatom [hemat'o:m] Maskulinum (Pluriel Hämatomen / Hämatomer) DE *Hämatom, Bluterguss* • FR *hématome* • EN *haematoma, bruise* • PT *hematoma* **Beispill** no menger Chute an der Trap hat ech Hämatomen um ganze Kierper **Synonym** Bluterguss

Hamburger [h'amburɔ] Maskulinum (Pluriel Hamburger) DE *Hamburger* [Fleischgericht] • FR *hamburger* • EN *hamburger* • PT *hambúrguer* **Beispill** mir hunn op der Kiermes en Hamburger an eng Portioun Fritte giess

1 Kuerzform: Burger

Hameschmier [ha:məʃm'i:ɔ] Femininum (Pluriel Hameschmieren) DE *Schinkenbrot* • FR *tartine de jambon* • EN *slice of bread and ham, ham sandwich* • PT *fátia de pão com presunto, fatia de pão com fiambre* **Beispill** no eisem Tréppeltour si mir eng Hameschmier iesse gaangen

Ham [h'am] Eegennumm DE *Ham* • FR *Ham* • EN *Ham* • PT *Ham* **Beispiller** ech wunnen zu Ham; fiert dese Bus op Ham?

Hambier [h'ambi:ɔ] Femininum/Neutrum (Pluriel Hambieren) DE *Himbeere* [Frucht] • FR *framboise* [fruit] • EN *raspberry* [fruit] • PT *framboesa* [fruto] **Beispiller** mir hunn e ganzen Eemer Hambiere gepléckt; et géif een net mengen, datt een eenzegt Hambier esou e Fleck ka maachen!; dést Joer waren d'Hambiere fréi zeideg

1 De Genre vum Wuert **Hambier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Hambier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Hambier giess** oder **Ech hunn en Hambier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Hambieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Hambieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Hambier Neutrum (kee Pluriel) DE *Himbeeren* [Früchte] • FR *framboises* [fruits] • EN *raspberries* [fruits] • PT *framboesas* [frutos] **Beispiller** mir hunn e ganzen Eemer Hambier gepléckt; et géif een net mengen, datt een eenzege Kär Hambier esou e Fleck ka maachen!

1 De Genre vum Wuert **Hambier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Hambier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Hambier giess** oder **Ech hunn en Hambier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Hambieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Hambieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Hambierscrème [h'ambi:ɔskrɛ:m] Femininum (Pluriel Hambierscrémen) DE *Himbeercreme* • FR *crème de framboises* • EN *raspberry cream* [dessert] • PT *creme de framboesa* **Beispill** am Summer ass eng licht Hambierscrème ëmmer e gudden Dessert

Hambiersgebeess [h'ambi:ɔsgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Hambiersgebeesser) DE *Himbeermarmelade* • FR *confiture de framboises* • EN *raspberry jam* • PT *doce de framboesa* **Beispill** de Moien hunn ech eng gutt Schmier mat Hambiersgebeess giess

Hambiersjelli [hambi:ɔsʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Hambiersjellien) DE *Himbeergelee* • FR *gelée de framboises* • PT *geleia de framboesa* **Beispill** kanns de e Glas Hambiersjelli aus der Spënnche matbréngen?

Hämmchen Femininum (Pluriel Hämmercher) - Diminutivform vun ↗Ham

Hammel [h'aməl] Maskulinum (Pluriel Hämmele) **1.** DE *Hammel* [kastrierter Schafbock] • FR *mouton* [mâle châtré] • EN *sheep, wether* • PT *carneiro castrado* **Beispill** de Bauer huet seng Hämmele all geschluecht **2.** ^[égs] ^[pe-jorativ] DE *Hammel* [Dummkopf] • FR *andouille* [idiot] • EN *fathead, fool* • PT *pateta* [idiota] **Beispill** mat deem Hammel kann een net zesummeschaffen! **Synonymmen** Dabo, Hännens

Hämmelfleesch [h'æməlfle:] Neutrum (kee Pluriel) DE *Hammel(fleisch)*, *Lamm(fleisch)* • FR *(viande de) mouton, (viande d')agneau* • EN *mutton, lamb* [meat] • PT *carne de carneiro, carne de borrego* **Beispill** wann ech Fleesch iessen, hunn ech am léifsten Hämelfleesch

Hammhaff [h'amhaf] Eegennumm DE *Hammhaff* • FR *Hammhaff* • EN *Hammhaff* • PT *Hammhaff* **Beispiller** ech wunnen um Hammhaff; fiert dese Bus op den Hammhaff?

Hämophilie [he:mo:fil'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Hämophilie*, *Bluterkrankheit* • FR *hémophilie* • EN *haemophilia* • PT *hemofilia* **Beispill** bei Hämophilie, enger Krankheit, déi ierflech ass, mussen oppe Wunnen onbedéngt verhënnert ginn **Synonym** Bluterkrankheit

Hämorrhoid [hɛ:mo:rho'i:t] Femininum (Pluriel Hämorrhoiden) DE *Hämorrhoid* • FR *hémorroïde* • EN *haemorrhoid* • PT *hemorroida* **Beispill** ze vill haarde Stullgang kann zu Hämorrhoiden féieren

Hampelmann [h'ampəlman] Maskulinum (Pluriel Hampelmänner) **1.** DE *Hampelmann* [Spielzeug] • FR *pantin* [jouet] • EN *jumping jack* [toy] • PT *titere, fantoche* **Beispiller** d'Kand krut fir säi Gebuertsdag en Hampelmann geschenkt; als Kand hunn ech Hampelmänner gesammelt **2.** ^[égs] DE *Hampelmann* [unbeständiger Mensch] • FR *pantin, girouette* [personne inconsistante] • EN *puppet, weathercock* [fickle person] • PT *bonifrate, cata-vento* **Beispill** deen Hampelmann huet seng Meeung schonn erëm eng Kéier genannt!

Hamster [h'amste] Maskulinum (Pluriel Hamstere) DE *Hamster*, *Goldhamster* • FR *hamster* [doré] • EN *hamster* • PT *hamster* [dourado] **Beispill** no zwou Wochen hunn d'Kanner net méi no hirem Hamster gekuckt

hamsteren [h'amstərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gehamstert*) » **transitiv 1.** **DE** *hamstern* [*sich verschaffen*] • **FR** *se procurer, faire des provisions de* [*en temps de disette, de guerre*] • **EN** *to procure, to obtain* [*supplies on the black market in time of war or shortage*] • **PT** *abastecer-se de* [*em tempo de penúria, de guerra*] **Beispill** am Krich *hunn* d'Leit Iesswuere **gehamstert** » **intransitiv 2.** **DE** *hamstern* [*Hamsterkäufe machen*] • **FR** *s'approvisionner* [*en temps de disette, de guerre*] • **EN** *to obtain supplies* [*on the black market in time of war or shortage*] • **PT** *abastecer-se* [*em tempo de penúria, de guerra*] **Beispill** am Krich *huet* ee misse wëssen, bei wien een **hamster** e goung

Hamsterkaf [h'amsteka:f] Maskulinum (Pluriel *Hamsterkeef*) **DE** *Hamsterkauf* • **FR** *achat en masse* [*pour se constituer des réserves*] • **EN** *panic buying, stockpiling* • **PT** *compras em massa* [*para constituir uma reserva*] **Beispill** duerch d'**Hamsterkeef** krut een zäitweis am Supermarché keen Toilettepabeier méi

Hand [hant] Femininum (Pluriel *Hänn*) **DE** *Hand* • **FR** *main* • **EN** *hand* • **PT** *mão* **Beispiller** *mäi* Papp schreift mat der lénker **Hand**; dee Blesséierten ass e Bauer, dee mat der **Hand** an den Häckseler geroden ass; ech sinn esou onglécklech gefall, datt ech mer d'**Hand** gebrach *hunn*; d'**Hand** ass him ausgerëtscht [égs] [*hien huet drageschloen*]; pak mer eng **Hand** (mat) un! [égs] [*hëllef mer bei menger Aarbecht!*]; hues de en Äschebecher bei **Hand**? [égs] [*hues de en Äschebecher nobäi?*]; ech hu just zwou **Hänn!** [égs] [*lech kann net alles gläichzäiteg maachen!*]; fréier gouf d'**Wäsch** op der **Hand** ageseeft [*fréier gouf d'Wäsch manuell ageseeft*]; als Chirurg brauch een eng roueg **Hand**; als Chirurg brauch een eng sécher **Hand** lals Chirurg muss ee prezis a sécher schaffen; um Konvéniat gongen déi al Fotoe vun **Hand** zu **Hand** [*um Konvéniat *hunn* d'Leit sech déi al Fotoe weiderginn*]; d'Police hat den Owend all **Hänn** voll ze doen [*Id'Police hat den Owend vill ze doen*]; datt läit jo op der **Hand!** [*dat ass jo evident!*]; ech gi mäi Liblingsbuch net gär aus der **Hand** [*lech verléine mäi Liblingsbuch net gär*]; um leschte Kilometer *huet* de Favorit d'**Victoire** missen aus der **Hand** ginn [*um leschte Kilometer *huet* de Favorit seng Chance op d'Victoire missen opginn*]; eng **Hand** wäscht déi aner [*lech hëllef dir, du hëllef mir*]; et geet alles duerch eisem Direkter seng **Hänn** [égs] [*leisen Direkter kontrolléiert alles*]; de Chef gëtt eis fräi **Hand** [égs] [*de Chef léisst eis virgoen, wéi mer wëllen*]; den Hond ass bei eis a gudden **Hänn** [*dem Hond geet et gutt bei eis*]; d'**Aarbecht** geet dir gutt vun **Hand!** [égs] [*du méchs d'Aarbecht séier a gutt*]; hien ass dem Chef seng riets **Hand** [égs] [*hien ass dem Chef säin éischten Assistent*]; eise Jéngsten *huet* zwou lénker **Hänn** [égs] [*leise Jéngsten ass ongeschécklech*]; eisen Auto ass aus éischer **Hand** [égs] [*leisen Auto hat eréischt ee Besëtzer virun eis*]; eisen Auto ass aus zweeter **Hand** [égs] [*leisen Auto hat méi ewéi ee Besëtzer virun eis*]; d'**Demonstranten** *hunn* sech mat **Hänn** a Féiss gewiert [égs] [*d'Demonstranten *hunn* sech mat alle Mëttele gewiert*]; mäi jéngste Brudder gëtt säi Geld mat béiden **Hänn** aus [égs] [*mäi jéngste Brudder gëtt säi Geld ewech, ouni ze iwwerleeën*]; dat do ënnerschreiwen ech mat béiden **Hänn** [égs] [*domat sinn ech komplett averstanen*]; eis Stagiärë friessen

dem Chef aus der **Hand** [égs] [*leis Stagiärë maachen alles, wat de Chef vun hinne verlaangt*]; mir woussten eiser **Hänn** kee Rot méi [égs] [*mir wousste guer net méi, wéi mer eis sollten hëllef*]; déi Iwwerleeung ass net vun der **Hand** ze weisen [égs] [*déi Iwwerleeung ass plausibel a stéckhalteg*]; no all deene Jore stoung d'**Geschäfts**fra mat eidelen **Hänn** do [égs] [*no all deene Joren hat d'**Geschäfts**fra um Enn näischt opzeweisen*]; bei där **Entscheidung** si mir d'**Hänn** gebonnen [égs] [*bei där **Entscheidung** kann ech net maachen, ewéi ech wëll*]; dee jonke Kënschtler leeft vun der **Hand** an de Mond [égs] [*dee jonke Kënschtler verdéngt just genuch, fir sech Iessen ze kafen*; dee jonke Kënschtler gëtt ewech, wat en *huet*, ouni u spéider ze denken]; ech *hunn* d'Elteren ëm d'**Hand** vun hirer Duechter gefrot [*lech *hunn* d'Eltere gefrot, ob ech hir Duechter däreft bestueden*]; meng Mamm *huet* d'**Hänn** iwwerem Kapp zesummegeschoen, wéi ech mat enger Glatz vum Coiffer koum [égs] [*meng Mamm war entsat, wéi ech mat enger Glatz vum Coiffer koum*]; ech krut déi vertraulech **Informatioun** ënner der **Hand** [égs] [*lech krut déi vertraulech **Informatioun** op eng inoffiziell Manéier*]

Handaarbecht [h'anda:bæçt] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Handarbeit* [*mit der Hand verrichtete Arbeit*] • **FR** *travail fait main, travail manuel* • **EN** *handwork, work crafted by hand* • **PT** *trabalho feito à mão, trabalho manual* **Beispill** dee **Produit** ass esou deier, well vill **Handaarbecht** drastécht 2. (Pluriel *Handaarbechten*) **DE** *Handarbeit* [*Nadelarbeit, Stickerarbeit*] • **FR** *travail d'aiguille, travail de couture* • **EN** *needlework, embroidery* [*piece of work*] • **PT** *trabalho de agulha, trabalho de costura* **Beispill** um Basar goufe schéin **Handaarbechte** verkaaft 3. (Pluriel *Handaarbechten*) **DE** *Handarbeitsunterricht* • **FR** *cours de couture* • **EN** *needlework, embroidery* [*lessons*] • **PT** *aulas de costura* **Beispill** wat goufen d'**Meedercher** fréier mat **Handaarbecht** gepéngelt!

Handball [h'antbal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Handball* [*Sportart*] • **FR** *handball* • **EN** *handball* [*team game*] • **PT** *andebol* **Beispiller** hie spillt schonn zënter zéng Joer **Handball**; den **Handball** organiséiert e Bal [*den **Handball**veräin organiséiert e Bal*]

Handballsekip [h'antbalzekip] Femininum (Pluriel *Handballsekippen*) **DE** *Handballteam* • **FR** *équipe de handball* • **EN** *handball team* • **PT** *equipa de andebol* **Beispill** no hirer leschter **Victoire** steet eis **Handballsekip** un der Spëtzt vun der Tabell

Handballsequipe [h'antbalzekip] Femininum (Pluriel *Handballsequippen*) - Variant vun ↗**Handballsekip**

Handballveräin [h'antbalfərə:in] Maskulinum (Pluriel *Handballveräiner*) **DE** *Handballverein* • **FR** *club de handball* • **EN** *handball club* • **PT** *clube de andebol* **Beispiller** den **Handballveräin** organiséiert e Bal; de **Komitee** vum **Handballveräin** *huet* déi laangjäreg **Spiller** geéiert

Handbreet [h'antbre:t] Femininum (kee Pluriel) eng **Handbreet** **DE** *eine Handbreit* • **FR** *de la largeur d'une main* • **EN** *hand's breadth* • **PT** *da largura de uma mão* **Beispill** de **Moniteur** *huet* d'**Dier** vum **Dortoir** eng **Handbreet** opstoe gelooss

Handbrems [hantbr'æms] Femininum (Pluriel Handbremsen) **DE** Handbremse • **FR** *frein à main* • **EN** handbrake • **PT** *travão de mão* **Beispill** vergiess net, d'Handbrems ze zéien, soss rullt den Auto der an de Gruef!

Händchen [h'æntçən] Femininum (Pluriel Händchen) - Diminutivform vun **Hand**

Handdusch [h'antduχ] Neutrum (Pluriel Handdicher) **DE** Handtuch • **FR** *essuie-main, serviette* • **EN** hand towel • **PT** *toalha de mãos* **Beispill** hëllef de mer, d'Handdicher falen?

Handel [h'andəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Handel [Geschäftswelt] • **FR** *commerce* [monde des affaires] • **EN** trade [world of business] • **PT** *comércio* [mundo dos negócios] **Beispill** den internationalen Handel spillt eng ëmmer méi grouss Roll **Synonym** Commerce **2.** (kee Pluriel) **DE** Handel [Geschäftsverkehr] • **FR** *commerce* [activité commerciale] • **EN** trade [business transactions] • **PT** *comércio, negócio* [atividade comercial] **Beispiller** den Handel mat illegale Waffen huet an der Lescht zougeholl; deen Artikel ass net méi am Handel [deen Artikel gëtt net méi verkaaft] **Synonym** Commerce **3.** (Pluriel Händel) **DE** Handel, Geschäft [geschäftliche Vereinbarung] • **FR** *affaire* [transaction] • **EN** deal [transaction] • **PT** *negócio* [transação] **Beispiller** ech hunn e gud-den Handel gemaach, wéi ech mäin Auto kaaft hunn; aus deenen Händel halen ech mech eraus

handelen [h'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehandelt) » **intransitiv 1.** **DE** *handeln* [tätig werden, tätig sein] • **FR** *agir* [entrer en action, être en action] • **EN** to act [to do something] • **PT** *agir* [entrar em ação, estar em ação] **Beispiller** amplaz ze schwätzen, solle mer endlech **handelen!**; well d'Pompjeeë séier **gehandelt** hunn, huet d'Feier net op d'Ställ iwvergegraff **Synonym** agéieren **2.** **handele** mat **mam Dativ DE** *handeln mit* [verkaufen] • **FR** *faire le commerce de, vendre* (en gros) • **EN** to trade in, to wholesale • **PT** *fazer negócio de, vender* (por grosso) **Beispill** eis Firma **handelt** ënner anerem mat Kaffi **3.** **handele** mat **mam Dativ DE** *handeln mit* [Handelsbeziehungen haben mit] • **FR** *faire du commerce avec, être en relation commerciale avec* • **EN** to trade with [to do business with] • **PT** *comerciar com, fazer negócios com* **Beispill** mir **handelen** neierdénge och mat groussen auslännesche Firmaen **4.** **DE** *handeln* [über den Preis verhandeln] • **FR** *marchander* [négocier] • **EN** to haggle, to bargain • **PT** *regatear* [negociar] **Beispill** meng Mamm **handelt** mat all Vendeur, fir e gudden Präis ze kréien **5.** **handele** vun **mam Dativ DE** *handeln von* [zum Thema haben] • **FR** *traiter de, avoir pour sujet* • **EN** to deal with, to discuss, to be about • **PT** *tratar de, ter por assunto* **Beispill** de Film **handelt** vun engem klengen Jong, dee seng Mamm verluer huet » **reflexiv - onperséinlech 6.** sech **handelen** ëm **mam Akkusativ DE** *sich handeln um* • **FR** *s'agir de* • **EN** the ... in question is, the ... in question are • **PT** *tratar-se de* **Beispiller** bei der Läch **handelt** et sech ëm eng jonk Fra; et **handelt** sech elei ëm eng kriddleg Fro

i Verben, déi **handelen** als Basis hunn: **Hand** aushandelen an **Hand** eroofhandelen

Handelsechange [h'andəlsɛ:çə] Maskulinum (Pluriel Handelsechangen) **DE** Handelsaustausch • **FR** *échange commercial* • **EN** trade, trading • **PT** *intercâmbio*

comercial **Beispill** d'Liberaliséierung vun de Mäert huet zu enger Expansioun vun den Handelsechange geféiert

Handelsermächtigung [h'andəlsɛmæçtəzjə] Femininum (Pluriel Handelsermächtigungen) **1. DE** Gewerbezulassung • **FR** *autorisation de commerce* [approbation] • **EN** *business licence* [approval] • **PT** *autorização de comércio, licença (profissional)* [licenciamento] **Beispill** fir e Commerce opzemaachen, brauchs de eng **Handelsermächtigung** vum Ministère **2. DE** Gewerbeschein • **FR** *autorisation de commerce* [document] • **EN** *business licence* [document] • **PT** *autorização de comércio, licença (profissional)* [documento] **Beispill** eise Metzler huet seng **Handelsermächtigung** hannerem Comptoir hänken

Handfest [h'antfæst] Adjektiv **1. DE** *stichhaltig* • **FR** *solide* [avéré, pertinent] • **EN** *solid* [well-founded] • **PT** *sólido* [averiguado, pertinente] **Beispill** ouni **handfest** Beweiser kënnen si hien net aspären **2. DE** *handfest* [eklatant] • **FR** *sérieux, grave, de taille* • **EN** *full-blown* • **PT** *sério, grave, descomunal* **Beispill** mat hiren Aktiounen hunn si en **handfeste** Skandal provozéiert

Handfläch [h'antflæç] Femininum (Pluriel Handflächen) **DE** Handfläche • **FR** *paume* (de la main) • **EN** *palm* (of the hand) • **PT** *palma* (da mão) **Beispill** d'Coif-feusè sinn dacks mat Ekzeema op den Handfläche geplot

Handgelenk [h'antgələŋk] Neutrum (Pluriel Handgelenker) **DE** Handgelenk • **FR** *poignet* • **EN** *wrist* • **PT** *pulso* [parte do corpo] **Beispiller** dee Bracelet ass ze kleng fir mäin **Handgelenk**; ech hunn eng Arthritt am rietsen **Handgelenk**; de Patient ass mat engem deék geschwollenen **Handgelenk** an d'Urgence komm; e begaabe Schüler rëselt dat esou aus dem **Handgelenk** le begaabe Schüler mécht dat ouni vill Ustren-gungl

handgemaach [h'antgəma:ç] Adjektiv **DE** *handgefertigt, handgemacht* • **FR** *fait main* • **EN** *handmade* • **PT** *feito à mão* **Beispill** ech hu mer um Maart en **handgemaache** Kamp kaaft

i Variant: **handgemaacht**

handgemaacht [h'antgəma:çt] Adjektiv - Variant vun **Handgemaach**

Handgepäck [h'antgəpæk] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Handgepäck • **FR** *bagage(s) à main* • **EN** *hand luggage* • **PT** *bagagem de mão* **Beispill** ier d'Passagéier an de Fliger klammen, gëtt hiert **Handgepäck** duerchlicht

handgeschriwwen [hantgə'r'ivən] Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

handgräiflech [h'antgræ:fləç] Adjektiv **handgräiflech** ginn **DE** *handgreiflich* werden • **FR** *en venir aux mains* • **EN** to come to blows • **PT** *chegar a vias de facto* **Beispill** um Bal sinn e puer jonk Kärelen **handgräiflech** ginn

Handgrëff [h'antgræf] Maskulinum (Pluriel Handgrëffer) **1. DE** Handgriff [zum Festhalten] • **FR** *poignée d'appui* • **EN** *handgrip, handle* [support] • **PT** *pega de apoio* **Beispill** ech hu menger Mamm bei der Bidden en

Handgrëff ugemaach **2. DE** *Handgriff* [*Handbewegung*] • **FR** *geste, mouvement* [*de la main*] • **EN** *hand movement* • **PT** *gesto, movimento* [*da mão*] **Beispill** an der Fabrick mécht hatt all Dag déi selwecht **Handgrëffer**

Handicap [h'ændikæp] Maskulinum (Pluriel Handicappen) **1. DE** *Behinderung* [*Körperliches, geistiges Handicap*] • **FR** *handicap* [*infirmité*] • **EN** *disability* [*handicap*] • **PT** *deficiência* [*física, mental*] **Beispiller** hiren Handicap war fir meng Frëndin ni e Grond, d'Liewen net kënnen ze genëssen; mäi Cousin ass mat engem geeschtegen Handicap op d'Welt komm **Synonym** Behënerung **2. DE** *Behinderung* [*Nachteil, Hindernis*] • **FR** *handicap* [*désavantage, entrave*] • **EN** *handicap* [*obstacle*] • **PT** *desvantagem, obstáculo, dificuldade* **Beispiller** et ass dacks en Handicap, nëmnen eng Sprooch ze schwätzen; seng Verletzung war fir de Leefer en Handicap, an awer ass en d'Course ganz gelaf

handicapéiert [h'ændikæp'zi:t] Adjektiv **DE** *behindert* • **FR** *handicapé* • **EN** *disabled* [*handicapped*] • **PT** *deficiente* [*que sofre de deficiência*] **Beispiller** zënter sengem schwéieren Accident ass hien handicapéiert a sëtz am Rollstull; mäi Brudder schafft an engem Foyer fir geeschteg handicapéiert Leit **Synonym** behënert

Handkesselchen Maskulinum (Pluriel Handkesselcher) [ɛg̃] **DE** *Helferlein* [*Person*] • **FR** *personne serviable et travailleuse* • **EN** *good little helper* • **PT** *peessoa prestável e trabalhadora* **Beispill** wat hu mir eng Chance mat eisem Léiermeedchen, et ass e richtigen Handkesselchen!

Handlaanger [h'antla:ŋe] Maskulinum (Pluriel Handlaanger) **DE** *Handlanger* [*Hilfsarbeiter*] • **FR** *mainœuvre* [*ouvrier non qualifié*] • **EN** *labourer, unskilled worker* • **PT** *servente* [*operário não especializado*] **Beispill** hie schafft als Handlaanger um Bau

Handlaf [h'antla:f] Maskulinum (Pluriel Handleef) **DE** *Handlauf* • **FR** *main courante* [*rampe*] • **EN** *handrail* • **PT** *corrimão* **Beispill** bei menger Mamm am Altersheem ass op all Sait vum Gank en Handlaf

handlech [h'antlæç] Adjektiv **DE** *handlich* • **FR** *maniabile, pratique* • **EN** *handy* [*convenient*] • **PT** *maneável, práctico* **Beispill** huel dee klenge Staubsauger, deen ass méi handlech! **Synonym** maniabel

Händler [h'ændlɛ] Maskulinum (Pluriel Händler) **DE** *Händler* • **FR** *négociant, marchand* • **EN** *merchant, trader* • **PT** *negociante, comerciante* **Beispill** desén Händler huet sech op den Export vu Lëtzebuurger Wäiner spezialiséiert

i Weiblech Form: ♀Händlerin

Händlerin [h'ændlɛrɪn] Femininum (Pluriel Händlerinnen) **DE** *Händlerin* • **FR** *négociante, marchande* • **EN** *merchant, trader* [*female*] • **PT** *negociante, comerciante* [*mulher*] **Beispill** des Kéier huet d'Händlerin op der Foire e gutt Geschäft gemaach

i Männlech Form: ♂Händler

Handlung [h'andlʊŋ] Femininum (Pluriel Handlungen) **1. DE** *Handlung* [*Tat*] • **FR** *acte* [*action, geste*] • **EN** *act, deed* [*action*] • **PT** *ato* [*ação, gesto*] **Beispill** bestrooft gëtt net d'Absicht, mee d'Handlung **2. DE** *Handlung* [*Ge-*

schehen] • **FR** *action* [*intrigue, scénario*] • **EN** *plot* [*story*] • **PT** *ação* [*lógica, cenário*] **Beispill** d'Handlung vum Film ass schwéier ze verstoen

Handréck [h'andrek] Maskulinum (Pluriel Handrécker) **DE** *Handrücken* • **FR** *revers de la main, dos de la main* • **EN** *back of the hand, dorsum of the hand* • **PT** *dorso da mão, costas da mão* **Beispill** de Kach huet eng grouss Brandwonn um lénksen Handréck

Hands [hænts] Maskulinum (Pluriel <seelen> Hands) **DE** *Handspiel* • **FR** (*faute de*) *main* • **EN** *handball* [*foull*] • **PT** *mão na bola, falta por mão* **Beispill** de Schidsrichter huet der Spillerin weinst (engem) Hands d'Giel Kaart gewisen

Händsch [hæntʃ] Femininum (Pluriel Händschen) **DE** *Handschuh* • **FR** *gant* • **EN** *glove* • **PT** *luva* **Beispiller** do deng Händschen un, fir am Schnéi ze spillen!; en Zändokter huet ëmmer Händschen un, wann en e Patient behandelt; zousätzlech zu den obligatoresche Masken hu vill Leit Händschen un, fir sech géint de Coronavirus ze schützen; dat Kand do muss ee mat Händschen upaken! [ɛg̃] [dat Kand do muss een duuss behandeln]; zéi mer eng Händsch aus! [ɛg̃] [ech kann der näischt ginn, wat ech selwer net hunn]

Händschekëscht [h'æntʃəkɛʃt] Femininum (Pluriel Händschekëschten) **DE** *Handschuhfach* • **FR** *boîte à gants* • **EN** *glove compartment* • **PT** *porta-luvas* **Beispill** mäi Fürerschäi läit an der Händschekëscht **Synonym** Handschufach

Handschell [h'antʃæl] Femininum (Pluriel Handschellen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Handschelle* • **FR** *menottes* • **EN** *handcuffs* • **PT** *algema* **Beispill** de Verbriecher huet Handschellen ugedoe kritt

Handschlag [h'antʃla:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Handschlag* [*Händedruck*] • **FR** *tape dans la main* [*pour confirmer un marché*] • **EN** *handshake* • **PT** *aperto de mão* [*para confirmar um negócio*] **Beispill** d'Geschäft gouf mat engem Handschlag ofgeschloss

Handschréft [h'antʃrɛft] Femininum (Pluriel Handschrëften) **DE** *Handschrift* [*Manuskript*] • **FR** *manuscrit* • **EN** *manuscript* • **PT** *manuscrito* **Beispill** an der Bibliothék sinn den Ament schéin Handschrëften ausgestellt **Synonym** Manuskript

handschrëftlech [h'antʃrɛftlɛç] Adjektiv **DE** *handschriftlich* • **FR** *manuscrit, écrit à la main* • **EN** *handwritten* • **PT** *manuscrito, escrito à mão* **Beispill** en handschrëftleche Liewenslaf mécht ëmmer e besseren Androck

Handschufach [h'antʃu:fax] Neutrum (Pluriel Handschufächer) **DE** *Handschuhfach* • **FR** *boîte à gants* • **EN** *glove compartment* • **PT** *porta-luvas* **Beispill** mäi Fürerschäi läit am Handschufach **Synonym** Händschekëscht

Handschuhfach [h'antʃu:fax] Neutrum (Pluriel Handschuhfächer) - Variant vun ♂Handschufach

Handstand [h'antʃtant] Maskulinum (Pluriel Handstänn) **DE** *Handstand* • **FR** *poirier* [*position en équilibre sur deux mains*] • **EN** *handstand* • **PT** *pino* (*de braços*) **Beispill** am Turnen hu mer geléiert, den Handstand ze maachen

Handwierk [h'antvi:ɣk] Neutrum **1.** (Pluriel Handwierker) **DE** *Handwerk* [Beruf, Gewerbe] • **FR** *métier* (*manuel*) • **EN** *trade* [*craft, skill*] • **PT** *ofício* [*profissão, atividade*] **Beispiller** ech wëll en Handwierk léieren; alles ass en Handwierk! ^[ëgs] [alles muss geléiert ginn] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Handwerk* [Berufsstand] • **FR** *artisanat* [*corps de métier*] • **EN** *trade organizations* [*for skilled manual work*] • **PT** *artesanato* [*conjunto de artesãos*] **Beispill** d'Handwierk organiséiert am Summer eng grouss Foire

Handwierker [h'antvi:ɣke] Maskulinum (Pluriel Handwierker) **DE** *Handwerker* • **FR** *artisan* • **EN** *artisan, workman* • **PT** *artesão, artífice* **Beispiller** den Handwierker huet seng Leeder vergiess; mir hunn d'Handwierker am Haus ^[ëgs] [an eisem Haus ginn Aarbechte gemaach]

i Weiblech Form: ↗Handwierkerin

Handwierkerin [h'antvi:ɣkərin] Femininum (Pluriel Handwierkerinnen) **DE** *Handwerkerin* • **FR** *artisane* • **EN** *artisan, workwoman* • **PT** *artesã, artífice* **Beispill** et war schonn ëmmer kloer, datt meng Schwëster eng Kéier géif Handwierkerin ginn

i Männlech Form: ↗Handwierker

Handwierkerkammer Femininum (Pluriel Handwierkerkammeren) **DE** *Handwerkskammer* • **FR** *Chambre des Métiers* • **EN** *Chamber of Trade* • **PT** *Câmara das Artes e Ofícios* **Beispill** d'Handwierkerkammer muss nach hiren Avis zur Reform vun der Berufsausbildung ofginn

i Varianten: Handwierkerkummer, Handwierkskammer, Handwierkskummer

Handwierkerkummer Femininum (Pluriel Handwierkerkummeren) - Variant vun ↗Handwierkerkammer

Handwierkerschoul [h'antvi:ɣkeʃøʊ] Femininum (Pluriel Handwierkerschoulen) **1.** **DE** *Berufsschule* [*Einrichtung zum Erlernen eines Handwerks*] • **FR** *école des arts et métiers* [*institution de formation professionnelle*] • **EN** *technical school, technical college* [*institution*] • **PT** *escola de artes e ofícios, escola profissional* [*instituição de formação*] **Beispiller** ech hunn an der Handwierkerschoul fir Elektriker geléiert; gees du op de Basar vun der Handwierkerschoul? [gees du op de Basar vun der Schüler an dem Léierpersonal aus der Handwierkerschoul?] **2.** **DE** *Berufsschule* [Gebäude] • **FR** *école des arts et métiers* [*bâtiment*] • **EN** *technical school, technical college* [*building*] • **PT** *escola de artes e ofícios, escola profissional* [*edifício*] **Beispill** hannert der Handwierkerschoul ass e grouse Parking

handwierklech [h'antvi:ɣklɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Handwierksbetrib [h'antvi:ɣksbɛtri:p] Maskulinum (Pluriel Handwierksbetreiber) **DE** *Handwerksbetrieb* • **FR** *entreprise artisanale* • **EN** *artisanal business, workshop* • **PT** *oficina artesanal* **Beispill** hie mécht seng Léier an engem klengen Handwierksbetrib

Handwierksgeschier [h'antvi:ɣksgəʃi:ɣ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Handwerkszeug* • **FR** *outils* • **EN** *tools* [*im-*

plements] • **PT** *ferramentas* **Beispill** mir kruten de Pneu net vum Vélo, well mir net dat richtegt Handwierksgeschier haten **Synonym** Geschier

Handwierkskammer Femininum (Pluriel Handwierkskammeren) - Variant vun ↗Handwierkerkammer

Handwierkskummer Femininum (Pluriel Handwierkskummeren) - Variant vun ↗Handwierkerkammer

Handwierksleit [h'antvi:ɣkslɛit] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Handwerker* [Gewerbtreibende] • **FR** *artisans* • **EN** *artisans, workmen, craftsmen* • **PT** *artesãos, artífices* **Beispill** bei der leschter Rezessioun si vill Handwierksleit op d'Fabrick schaffe gaangen

Handy [h'ændi:] Maskulinum (Pluriel Handyen) **DE** *Handy* • **FR** *portable* [*téléphone*] • **EN** *mobile, cell phone* • **PT** *telemóvel* **Beispill** an der Schoul mussen d'Schüler den Handy ausmaachen

Handysnummer [h'ændi:snumɛ] Femininum (Pluriel Handysnummern) **DE** *Handynummer* • **FR** *numéro de (téléphone) portable* • **EN** *mobile number* • **PT** *numero de telemóvel* **Beispill** op menger Handysnummer kanns de mech praktesch ëmmer errechen

Hanenhaff [h'a:nənhaf] Eegennumm **DE** *Haanenhaff* • **FR** *Haanenhaff* • **EN** *Haanenhaff* • **PT** *Haanenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Hanenhaff; fiert dëse Bus op den Hanenhaff?

Hanf Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hanfäär [h'anfɛ:ɣ] Maskulinum (Pluriel Hanfäären) **DE** *Hanf Korn, Hanfsamen* • **FR** *grain de chanvre* • **EN** *hempseed* • **PT** *semente de cânhamo* **Beispiller** et ass net esou einfach, en Hanfäär un de Kreepeche vun der Aangel ze maachen; aus Hanfääre gëtt e speziellen Ueleg gemaach

Hang [haŋ] Maskulinum **1.** (Pluriel Häng) **DE** *Hang* [*Abhang*] • **FR** *pente, versant* • **EN** *slope* [*hillside*] • **PT** *encosta, vertente* **Beispill** déi räich Koppel huet hir Villa an den Hang gebaut **Synonym** **Pente** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Hang, Neigung* • **FR** *tendance, penchant* • **EN** *tendency, inclination* • **PT** *tendência, pendur* **Beispill** meng Frëndin huet en Hang fir ze dramatiséieren **3.** den Hang kréien **DE** *sich neigen* [*sich senken*] • **FR** *s'incliner, fléchir, ployer* • **EN** *to hang down, to dangle* • **PT** *inclinarse, fletir, vergar* **Beispiller** et ass Juli an d'Drauwe kréie schonn den Hang; d'Deeg kréie schonn den Hang ^[ëgs] [d'Deeg gi scho méi kuerz]

i Variant: Hank

Hangar [h'ã:ga:ɾ] Maskulinum (Pluriel Hangaren) **DE** (*offener*) *Schuppen, Hangar* • **FR** *hangar* • **EN** *hangar* • **PT** *hangar* **Beispiller** stell den Heewon ënner den Hangar!; den neie Fliger gouf fir eng eischt Revisioun an den Hangar gefouert

Hängebréck Femininum (Pluriel Hängebrécken) **DE** *Hängebrücke* • **FR** *pont suspendu* • **PT** *ponte suspensa* **Beispiller** iwwe d'Schlucht féiert eng laang Hängebréck; op der Spillplaz sinn déi zwee hëlzen Tiern duerch eng Hängebréck matenee verbonnen

Hängematt [h'æŋəmat] Femininum (Pluriel Hängematten) **DE** Hängematte • **FR** hamac • **EN** hammock • **PT** cama de rede **Beispill** an der Vakanz louch ech deeglaang an der Hängematt ze liesen

Hänk [hæŋk] Femininum (Pluriel Hänken) **1. DE** Henkel • **FR** anse [(petite) poignée] • **EN** handle • **PT** asa, pega **Beispill** d'Hänk vu menger Taass ass beim Spullen ofgebrach **2. DE** Tragegriff, Trageriemen leiner Handtasche) • **FR** anse, sangle [d'un sac à main] • **EN** strap, handle [of a handbag] • **PT** alça, tiracolo [de carteira, de mala] **Beispill** ech hu mer d'Hänk vu menger Posch futti gerappt **3. DE** langer Abend (in geselliger Runde) • **FR** soirée (conviviale) prolongée • **EN** late night (in good company) • **PT** serão (convivial) prolongado **Beispill** mir hate gëschter Owend Konveniat, wat war dat eng Hänk ginn! **Synonym** Hänkecht

Hank [hɑŋk] Maskulinum (Pluriel Häng) - Variant vun ↗Hang

hänkebleiwen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hänkebliwwen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hänkecht [h'æŋkəçt] Femininum (Pluriel Hänkechten) **DE** langer Abend (in geselliger Runde) • **FR** soirée (conviviale) prolongée • **EN** late night (in good company) • **PT** serão (convivial) prolongado **Beispill** mir hate gëschter Owend Konveniat, wat war dat eng Hänkecht ginn! **Synonym** Hänk

hänkeg [h'æŋkəç] Adjektiv **1. DE** hängend [Pflanze] • **FR** pendant [plante] • **EN** trailing, hanging [plant] • **PT** pendente [planta] **Beispiller** si hunn op der Fënster hänkeg Geranie stoen; déi heite Jardinière ass ideal fir hänkeg Blummen **2. DE** schlaff, Hänge... • **FR** pendante [ballant, affaissé] • **EN** drooping, sagging • **PT** pendente, caído **Beispiller** hien huet hänkeg Schëlleren; wann een op eemol ganz extrem ofhëlt, kann een hänkeg Brëscht kréien

hänken [h'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gehaangen / gehaang) » **transitiv 1. DE** hängen [aufhängen] • **FR** pendre, accrocher • **EN** to hang (up) [a picture, washing] • **PT** pendurar, suspender **Beispiller** ech hunn eis zwee nei Tabloen an de Salon gehaangen; hänk d'Wäsch an de Gaart, dann dréchent se besser!; mir hu scho vill un eist Haus gehaangen! **égs** [mir hu scho vill Sue fir den Ennerhalt vun eisem Haus ewechginn] **Synonym** ophänken **2. DE** erhängen, henken • **FR** pendre [tuer par pendaison] • **EN** to hang [to kill by hanging] • **PT** enforçar **Beispill** d'Woch geet gutt un, sot de Mann, dunn ass e méindes gehaange ginn » **intransitiv 3. DE** hängen [befestigt sein] • **FR** pendre, être accroché • **EN** to be hanging [to be suspended] • **PT** pender, estar pendurado **Beispiller** eis Jacketten hänken am Gank um Mantelbriet; de Manager hänkt de ganzen Dag um Telefon **égs** [de Manager telefonéiert de ganzen Dag]; op der Feier hat eisen Direkter eng hänken **égs** [op der Feier hat eisen Direkter e weinige ze vill Alkohol gedronk] **4. DE** festhängen, feststecken • **FR** être bloqué [être immobilisé] • **EN** to be stuck [to be immobilized] • **PT** estar bloqueado [estar imobilizado] **Beispiller** wéi d'Police koum, hounge d'Gangster mat hirem Auto am Rampli; mir hounge de ganze Mueren am Stau **5. égs** **DE** rumhängen • **FR** trainer [s'attarder] • **EN** to hang

around, to hang about • **PT** passar [demorar-se] **Beispill** dee Soff hänkt all Owend am Bistro **Synonym** klunnschen **6. hänke bleiwen** **DE** hängen bleiben • **FR** rester accroché [physiquement] • **EN** to get caught on • **PT** ficar preso, ficar agarrado **Beispill** ech si mat mengem neie Pullover am pickegen Drot hänke bliwwen **7. hängen un mam Dativ** **DE** hängen an [nicht missen wollen] • **FR** tenir à, être attaché à • **EN** to be attached to [to be fond of] • **PT** estar apegado a, estar afeiçoado a **Beispill** eis Bomi hänkt un hirer Kaz **8. hängen un mam Dativ** **DE** hängen an [liegen an] • **FR** dépendre de, être dû à • **EN** to depend on • **PT** depender de, ser devido a **Beispiller** et hänkt just un dir, ob mer an den Zirkus ginn oder net; et houng um Wieder, datt mer net komm sinn

i Verben, déi hängen als Basis hunn: ↗anhängen, ↗aushängen, ↗emhängen, ↗eraushängen, ↗eremhängen, ↗erofhängen, ↗ewechhängen, ↗iwverhängen, ↗ofhängen, ↗ophhängen, ↗unhängen, ↗zesummenhängen an ↗zouhängen

hannebäi [hanəb'æ:ɪ] Adverb **DE** auf das Gesäß • **FR** sur les fesses, au derrière • **EN** on the behind, on the backside [on the buttocks] • **PT** no rabo, no traseiro **Beispiller** d'Mamm huet hirem Kand eng hannebäi ginn; hal elo op, soss kriss de e Fouss hannebäi; hien huet eng ellen hannebäi kritt **égs** [hien ass elle verannt ginn; hien huet eng schlëmm Enttäuschung erlieft]

hannelaanscht [hanəl'a:ŋft] Adverb **DE** hinten, hintenherum, hinten entlang, entlang der Rückseite • **FR** à l'arrière, (par) derrière • **PT** atrás, por trás, nas traseiras **Beispiller** mäin Auto ass hannelaanscht ganz geschréipst; bei eis hannelaanscht geet e Wee an de Bësch

hannen [h'anən] Adverb **1. DE** hinten [auf der Rückseite] • **FR** à l'arrière, derrière [sur la face arrière, au verso] • **EN** at the back [at the rear end], on the back [on the reverse side], from the back [from behind] • **PT** atrás, detrás, nas costas [na face posterior, no verso] **Beispiller** mäin Auto huet hannen eng Téitsch; den Absender steet hannen op der Enveloppe; d'Politikerin ass vun hannen erschoss ginn; deng Rechnung geet hannen a vir net op **égs** [deng Rechnung geet guer net opl; et ass mer net hannen ewéi vir **égs** [lech fille mech net wuell] **2. DE** hinten [im hinteren Teil] • **FR** au fond, à l'arrière [dans la partie arrière] • **EN** in the back [in the rear], at the back [in the last part] • **PT** no fundo, atrás, na parte de trás **Beispiller** hannen am Gaart steet en Äppelbam; d'Kanner musse sech hannen an den Auto setzen; hannen am Buch sinn déi technesch Wieder definéiert **3. vun hannen** no vir **DE** von hinten nach vorn, rückwärts • **FR** à rebours, à l'envers • **EN** backwards • **PT** de trás para a frente **Beispill** kanns du vun hannen no vir zielen?

hannenaus [hanən'æ:ʊs] Adverb **1. DE** hinter dem Haus • **FR** derrière la maison • **EN** behind the house • **PT** atrás da casa **Beispill** am Summer sätze mir dacks hannenaus op der Terrass **2. DE** im hinteren Teil • **FR** au fond [dans la partie arrière] • **EN** in the back [of the house] • **PT** nas traseiras [na parte de trás] **Beispiller** mir schlofen neierdengs hannenaus, virus ass ze vill Kaméidi; ech gi bis hannenaus **égs** [lech ginn op d'Toilette]

i Variant: hannenausser

hannenausser [hanən'æ:ʊsə] Adverb - Variant vun ↗hannenaus

hannendran [hanəndr'an] Adverb **1.** DE *im Hintertreffen* • FR *à la traîne, en retard* • EN *behindhand* [behind schedule], *behind* [in a race] • PT *atrás, em atraso* **Beispill** ech si mat menger Aarbecht **hannendran** **2.** DE *hinten* [im hinteren Teil] • FR *à l'arrière, au fond* [dans la partie arrière] • EN *in the back* [of a vehicle] • PT *atrás, no fundo* [na parte traseira] **Beispill** et war déi ganz Rees roueg **hannendran**, well d'Kanner no zéng Kilometer Autobunn scho fest geschlof hunn

hannendrop [hanəndr'op] Adverb **1.** DE *hintendrauf, auf der Rückseite* • FR *au verso, au dos* • EN *on the back* • PT *no verso, nas costas* **Beispiller** um Deckel vum Pak steet de Präis an **hannendrop** de Verfallsdatum; op der Kräizung ass ee mer **hannendrop** gefuer [op der Kräizung ass ee mer hannen an den Auto gerannt] **2.** DE *zusätzlich, zu guter Letzt* • FR *ensuite, pour finir* [en guise de conclusion] • EN *finally, to finish off* • PT *em seguida, para terminar* **Beispill** nom Dessert gouf et nach e Kaffi an **hannendrop** nach eng gutt Mirabell

hannendrun [hanəndr'un] Adverb DE *dahinter* • FR *derrière* • EN *behind* • PT *atrás* [na parte traseira, detrás] **Beispiller** d'Ambassade ass direkt niewent dem Lycée, mee e bësse verstopt **hannendrun**; mir hate kee gudden Hotel, virdru war d'Stroos, **hannendru** war d'Bunn

1 Variat: hannendrunner

hannendrunner [hanəndr'unə] Adverb - Variant vun ↗hannendrun

hannenerëm [hanənər'əm] Adverb **1.** DE *hintenherum* [hinten entlang] • FR *par-dérrière, par l'arrière* • EN *round the back* • PT *por detrás, pelas traseiras* **Beispill** fuer **hannenerëm**, da brauchs de d'Kéier net ze maachen! **2.** DE *hintenherum* [heimlich] • FR *par-dérrière* [en secret], *de façon illicite* • EN *behind one's back* [deceitfully] • PT *por trás das costas* [pela calada], *de modo ilícito* **Beispiller** hatt laacht de Leit an d'Gesicht an **hannenerëm** geet et se beschäissen!; hien huet sech déi Informatiounen **hannenerëm** beschaaft; pass op deen do op, deen ass e bëssen **hannenerëm**! [égs] [pass op deen do op, deen ass e bëssen hannenerlëschtég!]

hannenerlaanscht Adverb

1 Hei entstee en neien Artikel.

hannenhin [hanənh'in] Adverb bis hannenhin DE *bis zum Anschlag* • FR *à fond* [autant que possible] • EN *right up* [as far as it goes] • PT *a fundo, no máximo* **Beispill** hien dréit d'Musek ëmmer bis **hannenhin** op

hannenzo [hanən'o:] Adverb **1.** DE *nachher, später* • FR *après, plus tard, tout à l'heure* • EN *afterwards, later* • PT *depois, logo, mais tarde* **Beispill** hannenzo därefts de spillen, iess elo! **Synonymmen** derno, dono, herno **2.** DE *nachher* [letzten Endes] • FR *après, à la fin du compte* • EN *afterwards, in the end* • PT *no fim de contas, ao fim e ao cabo* **Beispill** ech maachen net mat bei där Affär, well hannenzo sinn ech erëm schold! **Synonymmen** derno, dono, herno

hannenop Adverb eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien DE *einen Klaps geben, einen Klaps bekommen* [auf den Hintern] • FR *donner une tape, recevoir une tape* [sur le derrière] • PT *dar uma palmada, levar uma palmada* [no rabo] **Beispiller** wa fréier d'Kanner erëmgemault hunn, da gouf et eng **hannenop**!; géff dech, soss kriss de eng **hannenop**!

hanner [h'ane] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** / **mam** **Dativ** DE *hinter* • FR *derrière* • EN *behind, after* • PT *atrás* de **Beispiller** hanner der Heck sëtzt en Hues; déi kleng Inte sinn, eng hanner där anerer, iwwer d'Wiss gewatschelt; an enger alphabetescher Lëscht kënnt hien **hanner** mir; op der Achterban huet de Papp sech **hanner** säi Bouf gesat, fir en unzehalen; ech hunn e puer ustrengend Deeg **hanner** mer [déi puer lescht Deeg waren ustrengend fir mech]; d'Mamm muss stänneg **hanner** hirem Eelste sinn, fir datt e léiert [d'Mamm muss hiren Eelste stänneg undreiwen, fir datt e léiert]

1 Varianten: hannert, hannerun

hannerem [h'anərəm] ↗hanner + ↗dem

hannerenaner [hanərən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗hannereneen

hannerenaner [hanərən'a:nə] Adverb ↗hanner + ↗-enaner

hannereneen [hanərən'e:n] Adverb DE *hintereinander* [nacheinander] • FR *de suite, consécutivement* • EN *in a row, in succession* • PT *de enfiada, consecutivamente* **Beispill** d'Meedchen huet fënnef Mol **hannereneen** op d'Tromm geschloen **Synonym** noeneen

1 Varianten: hannerenaner, hannertenaner, hannerteneen

hannereneen [hanərən'e:n] Adverb ↗hanner + ↗-eneen

hannerfrouen [hanəfr'u:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hannerfrot**) » **transitiv** DE *hinterfragen* • FR *remettre en question, vérifier le bien-fondé de* • EN *to question, to analyse* • PT *questionar, pôr em questão* **Beispill** a sengem Artikel **hannerfreet** de Journalist d'Positioun vun der Regierung

Hannergedanken [h'anəgədaŋkən] Maskulinum (Pluriel **Hannergedanken**) DE *Hintergedanke* • FR *arrière-pensée* • EN *ulterior motive* • PT *segundas intenções* **Beispill** ech hoffen, datt s de bei dësem Kaddo keng **Hannergedanken** hues!

hannergoen [hanəg'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hannergaangen** / **hannergaang**) » **transitiv** DE *hintergehen* • FR *tromper, abuser de la confiance de, duper* • EN *to go behind someone's back, to deceive* • PT *enganar, abusar da confiança de* **Beispill** hien **hannergeet** seng Kolleegen op eng schanterlech Aart a Weis **Synonym** bedreien

Hannergrond [h'anəgront] Maskulinum (Pluriel **Hannergrönn**) **1.** DE *Hintergrund* [des Blickfeldes] • FR *arrière-plan* [du champ visuel], *fond* • EN *background* [in the field of vision] • PT *segundo plano* [do campo visual], *fundo* **Beispiller** am Vierdergrond vun der Bün hunn d'Leit gedantz, am **Hannergrond** huet d'Musek gespilt; am **Hannergrond** huet een d'Alpe gesinn; lei-

der ass den **Hannergrond** vu menger Foto ënnerbe-
licht **2. DE Hintergrund** [Umstände, Zusammenhänge] •
FR dessous [face cachée], contexte [circonstances] • **EN background** [circumstances] • **PT pano de fundo**, con-
texto **Beispiller** d'Hannergrënn vum Attentat sinn nach
net bekannt; de Riedner ass op de geschichtlechen
Hannergrond vum Konflikt agang **3. am Hanner-**
grond DE im Hintergrund • **FR en retrait**, au second plan
• **EN in the background**, into the background [of less im-
portance] • **PT na sombra**, em segundo plano **Beispiller**
obwuel de Pensionnaire alles selwer geplangt hat,
wollt e bei der Feier am **Hannergrond** bleiwen;
duerch déi schlëmm Noricht ass alles anescht an
den **Hannergrond** geréckelt

Hannerhaff [h'anəhaf] Maskulinum (Pluriel Hanner-
hääf) **DE Hinterhof** • **FR arrière-cour** • **EN backyard** • **PT pá-**
tio traseiro **Beispill** wéi ech zu Berlin studéiert hunn,
huet meng Wunneng op en **Hannerhaff** gekuckt

hannerhälteg [h'anəhæltəç] Adjektiv **DE hinterhältig**
• **FR sournois** <Adverb *sournoisement*> • **EN shifty**, deceitful
<Adverb *shiftily*, *deceitfully*> • **PT sonso**, insidioso <Adverb
sonsamente, *insidiosamente*> **Beispiller** maach keng
Geschäfte mat deem **hannerhältege** Kärel!; firwat
belitts du deng Frënn esou **hannerhältege**?

Hannerhasselt [həne'həsəlt] Eegennumm **DE Hin-**
terhassel • **FR Hinterhassel** • **EN Hinterhassel** • **PT Hin-**
terhassel **Beispiller** ech wunnen zu **Hannerhasselt**; fiert
dése Bus op **Hannerhasselt**?

Hannerkapp [h'anekap] Maskulinum (Pluriel Han-
nerkäpp) **DE Hinterkopf** • **FR occiput** • **EN occiput**, back
of the head • **PT occipital** **Beispiller** nodeem d'Kand vun
der Klunsch op den **Hannerkapp** gefall war, hat et eng
Gehirnenschütterung; hal déi Iddi am **Hannerkapp**!
[vergiess déi Iddi net!]

Hannerland [h'anələnt] Neutrum (kee Pluriel) **DE**
Hinterland • **FR arrière-pays** • **EN hinterland** • **PT interior**
[região] **Beispill** si sinn en Tour an d'**Hannerland**
maachen

hannerleeën [hənəl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn,
Participe passé **hannerluecht**) » **transitiv DE hinterlegen**
[in Verwahrung geben] • **FR déposer** [en lieu officiel] • **EN**
to lodge (with), to leave (with) [for safekeeping] • **PT de-**
positar [em lugar oficial] **Beispill** mäi Bop huet säin Tes-
tament beim Nottär **hannerluecht**

hannerlëschteg [h'anələʃtəç] Adjektiv **DE hinterlistig**
• **FR sournois** [fourbe] <Adverb *sournoisement*> • **EN sly**, de-
ceitful <Adverb *slyly*> • **PT sonso**, dissimulado <Adverb son-
samente, *dissimuladamente*> **Beispiller** esou engem
hannerlëschtege Mënsch kann een net trauen; ech
hu kee gutt Gefill, wann s du esou **hannerlëschteg**
laachs

hannerloossen [hənəl'o:sən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé **hannerlooss**) » **transitiv 1. DE hin-**
terlassen [zurücklassen] • **FR laisser** (derrière soi) [en
quittant un lieu, en mourant] • **EN to leave** (behind) [after
departing, after dying] • **PT deixar** [por ter abandonado
um lugar, por ter morrido] **Beispiller** d'Kanner hunn do-
heem e risege Chaos **hannerlooss**; d'Brigangen hate
keng Spueren **hannerlooss**; eisen Noper **hannerlësst**
eng Wittfra an zwee kleng Bouwen **2. DE hinterlassen**

[vererben] • **FR laisser**, léguer • **EN to leave**, to bequeath
• **PT deixar**, legar **Beispill** dee räiche Mann huet sengen
Ierwe vill Lännereien **hannerlooss** **3. DE hinterlassen**
[verursachen] • **FR laisser** [causer, avoir pour consé-
quence] • **EN to leave** [to cause] • **PT deixar** [causar, ter
como consequência] **Beispill** d'Operatioun huet keng
Lainzechen **hannerlooss**

hannerrécks [h'anəreks] Adverb **1. DE rückwärts**
[nach hinten] • **FR en arrière**, en marche arrière, à recu-
lons • **EN backwards** [movement] • **PT para trás**, em mar-
cha atrás, às arrecuas **Beispiller** de wibbelege Schüler
ass mam Stull **hannerrécks** ëmgefall; ech fueren ëm-
mer **hannerrécks** mam Auto an d'Garage eran; an der
Reha léiert d'Patientin nees, **hannerrécks** ze goen **Synonym**
hannerzeg **2. DE rückwärts** [von hinten nach vorn]
• **FR à rebours**, à l'envers • **EN backwards** [in reverse]
• **PT de trás para a frente**, em sentido inverso **Beispiller**
de Schoulmeeschter huet d'Kanner gedoen, vun hon-
nert un **hannerrécks** ze zielen; als Kanner ware mir
versiess drop, witzeg Filmzeenen **hannerrécks** ze kucken
Synonym **hannerzeg**

hannert [h'anət] Prepositioun - Variant vun ↗**hanner**

hannertenaner [hənədən'a:nə] Adverb - Variant
vun ↗**hannereneen**

hannertenaner [hənədən'a:nə] Adverb ↗**hannert** +
↗-enaner

hannerteneen [hənədən'e:n] Adverb - Variant vun
↗**hannereneen**

hannerteneen [h'anədəne:n] Adverb ↗**hannert** +
↗-eneen

hannerum [h'anərum] ↗**hannerun** + ↗dem

hannerun [hənə'run] Prepositioun - Variant vun
↗**hanner**

hannerwands [hənəv'ants] Adverb **DE an einem ge-**
schützten Ort • **FR à l'abri** • **EN in a sheltered spot**, in a
safe place • **PT ao abrigo**, em lugar protegido **Beispiller** si
souzen **hannerwands**; wéi mir et héieren hu knuppen,
hu mer eis **hannerwands** gemaach; hien hält sech léi-
wer **hannerwands** [ëgs] thien hält sech léiwer zeréck]

hannerzeg [h'anətsəç] Adverb **1. DE rückwärts**
[nach hinten] • **FR en arrière**, en marche arrière, à reculons •
EN backwards [movement] • **PT para trás**, em marcha
atrás, às arrecuas **Beispiller** de wibbelege Schüler
ass mam Stull **hannerzeg** ëmgefall; ech fueren ëmmer
hannerzeg mam Auto an d'Garage eran; an der Reha
léiert de Patient nees, **hannerzeg** ze goen **Synonym**
hannerrécks **2. DE rückwärts** [von hinten nach vorn]
• **FR à rebours**, à l'envers • **EN backwards** [in reverse]
• **PT de trás para a frente**, em sentido inverso **Beispiller**
de Schoulmeeschter huet d'Kanner gedoen, vun hon-
nert un **hannerzeg** ze zielen; als Kanner ware mir
versiess drop, witzeg Filmzeenen **hannerzeg** ze kucken
Synonym **hannerrécks**

hannerzeggoen [h'anətsəçgo:ən] Verb
(Hëllefverb sinn, Participe passé **hannerzeggaangen**
/ **hannerzeggaang**) » **intransitiv** [ëgs] **DE vom Hocker fal-**
len, aus den Latschen kippen [erstaut, entsetzt sein] •
FR tomber à la renverse [être stupéfait] • **PT cair** de cu [li-
car estupefacto] **Beispill** ech si bal **hannerzeggaangen**,

wéi ech d'Rechnung krut

hannerzéien [hanets'zi:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hannerzunn) » **transitiv** Steieren hannerzéien **DE** *Steuern hinterziehen* • **FR** *frauder le fisc* • **PT** *defraudar o fisco* **Beispill** den Ugeklothe kritt virgehät, Steieren am grouse Stil hannerzunn ze hunn

Hännes [h'ænəs] Maskulinum (Pluriel Hännessen) ^[ëgs] **DE** *Dummkopf* • **FR** *imbécile* • **EN** *fool* • **PT** *imbecil* **Beispiller** deen Hännes geet mer mat sengem Gebradelds déck op d'Strëmpl; wat bass du en Hännes! **Synonymmen** Dabo, Dräibiz, Eefalt, Hammel, Klautjen, Topert

hannescht Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

hannescht- Verbpartikel **DE** *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • **FR** *{particule séparable d'un verbe}* • **EN** *{separable verb particle}* • **PT** *{partícula separável de um verbo}* **Beispiller** stell d'Méllech hannescht an de Frigidaire, soss geet se ëm!; nom Iessen huet hien eis mam Auto hanneschtgefouert **Synonym** zeréck-

i Verben, déi **hannescht-** als Partikel hunn: ↗hanneschtbréngen, ↗hanneschtdroen, ↗hanneschtféieren, ↗hanneschtféieren, ↗hanneschtfueren, ↗hanneschtginn, ↗hanneschtgoen, ↗hanneschtlafen, ↗hanneschtleeën, ↗hanneschtschécken, ↗hanneschtsetzen, ↗hanneschtsoen, ↗hanneschtstellen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗hannescht Adverb

hanneschtbréngen [h'anəftbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtbruecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hanneschtdroen [h'anəftdʁo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgedroen) » **transitiv** **DE** *zurückbringen* • **FR** *rapporter [acheminer, rendre]* • **EN** *to take back [to return]* • **PT** *devolver [dar de volta, restituir]* **Beispiller** mir hunn déi eidel Fläschen hanneschtgedroen; dro der Nopesch hiert Kachbuch hannescht! **Synonym** zeréckdroen

hanneschtféieren [h'anəftfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgefouert) » **transitiv** **DE** *zurückbringen, zurückfahren* • **FR** *ramener, reconduire [conducteur, véhicule]* • **EN** *to drive back, to take back* • **PT** *levar de volta [conductor, veículo]* **Beispill** nom Iessen huet hien eis mam Auto hanneschtgefouert

hanneschtféieren [h'anəftfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgefëiert / hanneschtgefouert) » **transitiv** **DE** *zurückbringen, zurückbegleiten [zu Fuß]* • **FR** *ramener, reconduire [à pied]* • **EN** *to accompany back, to take back [on foot]* • **PT** *acompanhar de volta [a pé]* **Beispill** mir hätten hie gär hanneschtgefëiert, mee e wollt eleng goen

hanneschtfueren [h'anəftfu:ɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hanneschtgefuer) » **intransitiv** **DE** *zurückfahren [zum Ausgangspunkt]* • **FR** *rebrousser chemin, faire demi-tour [conducteur, véhicule]* • **EN** *to drive back, to return* • **PT** *voltar atrás [conductor, veículo]* **Beispill** mir sinn hanneschtgefuer, well mer eise Portmonni vergiess haten **Synonym** zeréckfueren

hanneschtginn [h'anəftgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtginn) » **transitiv** **DE** *zurückgeben [zurückbringen]* • **FR** *restituer, rendre* • **EN** *to give back* • **PT** *restituir, devolver* **Beispiller** ech hunn dat Buch nëmme geléint, ech muss et muer hanneschtginn; wann een der eng heet, gëff em eng hannescht! ^[ëgs] [wann een der eng heet, dann ha du em och eng!]

hanneschtgoen [h'anəftgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hanneschtgaangen / hanneschtgaang) » **intransitiv** **DE** *zurückgehen, zurückkehren* • **FR** *retourner [rebrousser chemin, aller de nouveau]* • **EN** *to go back [to return]* • **PT** *voltar [regressar, tornar a ir]* **Beispiller** ech muss nach eng Kéier hanneschtgoen, fir hinne Bescheed ze soen; ech muss nach zweemol bei den Zännokter hanneschtgoen **Synonym** zeréckgoen

hanneschtlafen [h'anəftla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hanneschtgelaf) » **intransitiv** **DE** *zurücklaufen [zum Ausgangspunkt]* • **FR** *retourner (en courant) [au point de départ]* • **EN** *to run back [to the point of departure]* • **PT** *voltar (a correr) [para o ponto de partida]* **Beispill** laf séier hannescht bei den Auto de Prabbeli sichen! **Synonym** zerécklafen

hanneschtleeën [h'anəftle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgeluecht) » **transitiv** **DE** *zurücklegen [an seinen Platz]* • **FR** *reposer, remettre (à sa place)* • **EN** *to put back [in its place]* • **PT** *repor (no seu lugar)* **Beispill** lee dat Messer hannescht an den Tirang!

hanneschtschécken [h'anəftʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgeschéckt) » **transitiv** **DE** *zurückschicken* • **FR** *renvoyer, réexpédier* • **EN** *to send back* • **PT** *reenviar, reexpedir, devolver* **Beispill** si hunn den Zerwiss hanneschtgeschéckt, well e puer Stécker gebrach waren

hanneschtsetzen [h'anəftzɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgesat) » **transitiv** **DE** *zurücksetzen, zurückstellen [an seinen Platz]* • **FR** *remettre (à sa place)* • **EN** *to put back [in its place]* • **PT** *repor (no seu lugar), recolocar (no seu lugar)* **Beispill** d'Botzfra huet d'Blummendëppe geréckelt, awer net hanneschtgesat **Synonymmen** hanneschtstellen, zerécksetzen

hanneschtsoen [h'anəftso:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgesot) » **transitiv** **DE** *hinterbringen [mitteilen]* • **FR** *rapporter [des propos]* • **EN** *to pass on, to tell* • **PT** *revelar, repetir [ditos]* **Beispill** du kanns him dat roueg hanneschtsoen! **Synonymmen** erëmsoen, hanneschterzielen, hanneschtverzielen, hanneschtzielen

hanneschtstellen [h'anəftstɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hanneschtgestallt) » **transitiv** **DE** *zurückstellen [an seinen Platz]* • **FR** *remettre (à sa place)* • **EN** *to put back, to put away* • **PT** *repor (no seu lugar), recolocar (no seu lugar)* **Beispill** no der Versammlung hu mer d'Still hanneschtgestallt **Synonymmen** hanneschtsetzen, zeréckstellen

hannevir [hanəf'i:ɣ] Adverb **DE** *verkehrt herum* • **FR** *devant derrière [à l'envers]* • **EN** *back to front* • **PT** *de trás para a frente [ao contrário]* **Beispill** hien deet seng Kap ëmmer hannevir un **Synonymmen** de falsche Wee, de

verkéierte Wee

hannewidder [hanəv'ide] Adverb bis hannewidder fueren **DE** so weit wie möglich rückwärts fahren • **FR** reculer autant que possible [conducteur, véhicule] • **EN** to reverse as far as possible • **PT** recuar tanto quanto possível [condutor, veículo] **Beispill** fuer an der Garage bis hannewidder, da kréie mer déi zwee Autoen eran!

Hänni [h'æni:] Femininum (Pluriel Hännien) [Kanner-sprooch] **DE** Händchen • **FR** mimine, menotte • **EN** (little) hand • **PT** mãozinha **Beispill** géff schéin dem Monni d'Hänni!

Hännwäschen Neutrum (kee Pluriel) **DE** Händwaschen • **FR** lavage des mains • **PT** lavagem das mãos **Beispiller** reegelméisseg Hännwäsche schützt virun Infektiounen; ech hunn eréscht beim Hännwäsche gemierkt, datt ech mech an de Fanger geschnitten hat

Hanoi Eegennumm **DE** Hanoi • **FR** Hanoi • **PT** Hanói **Beispill** Hanoi ass d'Haaptstad vum Vietnam

hänselen [h'ænzələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gehänselt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hantéieren [hant'ɛ̃jəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé hantéiert) » **intransitiv 1.** **DE** werkeln • **FR** bricoler [s'occuper, travailler] • **EN** to potter about • **PT** fazer pequenos trabalhos manuais **Beispiller** ech héiere mäi Papp am Keller hantéieren; wat hantéiers de do? **Synonymmen** knätzelen, knéchelen, kniwwelen, koschteren **2.** hantéieren un **mam Dativ DE** hantieren an, tütfln an • **FR** bidouiller, bricoler • **EN** to tinker with • **PT** remexer em, mexer em **Beispill** laanscht dem Wee huet e Bauer u sengem Frontlader hantéiert **Synonymmen** knätzelen un, knéchelen un, kniwwelen un **3.** hantéiere mat **mam Dativ DE** hantieren mit • **FR** manipuler, manier, gesticuler avec • **EN** to handle, to use • **PT** manipular, manejar, gesticular com **Beispill** pass op, wann s de mat deem schaarfe Messer hantéiers!

Hantel [h'antəl] Femininum (Pluriel Hantelen) **DE** Hantel • **FR** haltère • **EN** dumb-bell • **PT** haltere **Beispill** beim Trainéieren ass mer eng Hantel op de Fouss gefall

haperen [h'a:pəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gehapert) - Variant vun ↗happeren

Happ [hap] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hopfen • **FR** houblon • **EN** hops • **PT** lúpulo **Beispill** ouni Happ kann ee kee Béier maachen; bei him ass Happ a Malz verluer [égs] [bei him ass all Méi émsoss]

Häppchen Neutrum (Pluriel Häppercher) **1. DE** Häppchen, (kleiner) Bissen • **FR** (petite) bouchée, (petit) bout • **PT** qualquer coisa (para comer), bocado (de comida) **Beispiller** ech iessen nach séier en Häppchen, ier mer ginn; d'Matière verhäls de besser, wann s de se a klengen Häppercher léiers [d'Matière verhäls de besser, wann s de se a klenge Quantitéite léiers] **Synonymmen** Klenggekkeet, Maufel **2. DE** Häppchen [Appetithappen] • **FR** amuse-gueule, amuse-bouche • **PT** canapé, aperitivo, amuse-bouche **Beispill** beim Éierewäi goufen och e puer Häppercher zerwéiert

happeren [h'apəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gehapert) » **intransitiv - onperséinlech 1.** happeren un **mam Dativ DE** haperen an [fehlen] • **FR** manquer [faire défaut] • **EN** to be lacking, to be wanting • **PT** faltar, não haver **Beispill** Zäit, fir an d'Vakanz ze fueren, hätt ech, et happert just un de Suen! **2.** [égs] **DE** haperen [nicht klappen] • **FR** cafouiller, marcher mal • **EN** to be shaky in, to be weak in • **PT** haver dificuldades, funcionar mal **Beispill** am Rechnen happert et bei him

i Variant: haperen

Happy End [h'æpi:ənt] Maskulinum (Pluriel Happy Enden / Happy Ends)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Har [ha:ɾ] Neutrum (Pluriel Haren) **DE** Horn [leines Tiers] • **FR** corne • **EN** horn [of an animal] • **PT** corno **Beispiller** de Bauer ass vun engem Stéier op d'Hare geholl ginn; de Schleek zitt d'Haren an; et ass, fir Haren op d'Stier ze kréien! [égs] [et ass fir ze verzweiwelen!]; d'Fra huet hirem Mann Haren opgesat [égs] [d'Fra huet hire Mann hannergaangen]; de Bouf ass mat engem Har op der Stier heemkomm [égs] [de Bouf ass mat enger Bëlz op der Stier heemkomm]; elo musse mer de Stéier mat den Haren huelen! [égs] [elo musse mer, ouni ze zécken, un d'Schwieregkeet eruogen]; mäi Brudder huet sech bestuet, nodeem en sech d'Haren ofgestouss hat [égs] [mäi Brudder huet sech bestuet, nodeem en Erfahrung gesammelt hat]

Här [hɛ:g] Maskulinum (Pluriel Hären) **1. DE** Herr [Mann] • **FR** monsieur [homme] • **EN** gentleman, man • **PT** senhor [homem] **Beispiller** et huet en eeleren Här no dir gefrot; wéi ech bei de Coiffer koum, souze schonn e puer Hären do ze waarden **Synonym** Monsieur **2. DE** Herr [Anrede] • **FR** monsieur [titre] • **EN** Mr, sir, gentleman [title, form of address] • **PT** senhor [tratamento] **Beispiller** den Här Minister léisst sech entschëllegen, en huet eng wichteg Reunioun; dir Hären, huet Iech Plaz! **3. DE** Herr [Gebietler] • **FR** seigneur, maître • **EN** lord of the manor • **PT** senhor, amo **Beispiller** eemol am Joer huet den Här seng Leit op d'Schlass invitéiert; ech war mäin Här net méi! [égs] [ech war entsat]; hien ass säin eegenen Här [égs] [hien ass selbstänneg]; ech sinn nach ëmmer den Här am Haus! [égs] [ech bestëmmen nach ëmmer, wat am Haus geschitt]; bei sengem neie Chef huet den Aarbechter säin Här fonnt! [égs] [bei sengem neie Chef kann den Aarbechter net maachen, wat e wëllt]; eis Clientë kommen aus aller Häre Länner [égs] [eis Clientë kommen aus der ganzer Welt]; Här ass Här, a Max ass Max! [égs] [déi sozial Hierarchy muss respektéiert ginn!] **4. DE** Pfarrer • **FR** curé • **EN** priest • **PT** padre **Beispiller** den Här huet dee Kranke versinn; dee Politiker ass net mam Här begruewe ginn [égs] [dee Politiker ass zivil begruewe ginn] **Synonym** Paschtouer **5.** (kee Singulier) **DE** Herrenmannschaft • **FR** équipe masculine [équipe sportive] • **EN** men's team • **PT** equipa masculina [equipa desportiva] **Beispill** eis Hären hunn dës Saison net gutt gespilt **Synonym** Härenekip

i Weiblech Form: ↗Härin

Harare Eegennumm **DE** Harare • **FR** Harare, Hararé • **PT** Harare **Beispill** Harare ass d'Haaptstad vum Simbabwe

harceléieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé harceléiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Härchen [h'ɛ:ɕçən] Maskulinum (Pluriel Härercher) - Diminutivform vun ↗Här

Harddisk [h'a:ɾtdisk] Maskulinum (Pluriel Harddisken) DE *Festplatte, Harddisk* • FR *disque dur* • EN *hard disk* • PT *disco rígido, disco duro* **Beispill** mäin **Harddisk** ass geschwé voll, ech muss e puer déck Fichieren drop läschen **Synonym** Festplack

hardi Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Hardware [h'a:ɾtwe:ɕ] Femininum (kee Pluriel) DE *Hardware* • FR *hardware, matériel (informatique)* • EN *hardware [computing equipment]* • PT *hardware, equipamento (informático)* **Beispill** all Joer gétt en Deel vun der **Hardware** am Betrib erneiert

Härebauer [h'ɛ:ɾəbæʊ] Maskulinum (Pluriel Härebaueren) DE *Gutsbesitzer* • FR *grand propriétaire agricole* • EN *landowner* • PT *grande proprietário agrícola* **Beispill** säin Urgrousspapp huet bei engem Härebauer geschafft

Härebiery [h'ɛ:ɾəbi:ɕç] Eegennumm DE *Herrenberg* • FR *Herrenberg* • EN *Herrenberg* • PT *Herrenberg* **Beispiller** d'Kasäre vun der Arméi sinn um **Härebiery**; fiert dese Bus op den **Härebiery**?

I Zënter 1955 steet zu Dikrech, méi prezis um Dikrecher Härebiery, d'Arméiskasär, an där jonk Leit hir Militärausbildung kënne maachen. Émgangssproochlech steet **den Härebiery** dowéinst fir de Militärdéngscht zu Lëtzebuerg. En Ausdrock ewéi „um Härebiery sinn“ bedeit deemno, datt een eng Ausbildung an der Arméi mécht oder eng Funktioun beim Militär huet.

Härekächen [h'ɛ:ɾəkæçən] Femininum (Pluriel Härekächen) DE *Pfarrersköchin, Pfarrhausehälterin* • FR *gouvernante (du curé), bonne (du curé)* • EN *housekeeper [for a priest]* • PT *governanta (do padre), criada (do padre)* **Beispill** d'Härekächen hat vill Aarbecht, well den Dechen zéng Leit op d'Kiermes invitéiert hat

Harel [h'a:ɾəl] Eegennumm DE *Harlingen* • FR *Harlange* • EN *Harlange* • PT *Harlange* **Beispiller** ech wunnen zu Harel; fiert dese Bus op Harel?

Hareler Poteau [h'a:ɾəlep'oto:] Eegennumm DE *Harlange-Poteau* • FR *Harlange-Poteau* • EN *Harlange-Poteau* • PT *Harlange-Poteau* **Beispiller** ech wunnen um **Hareler Poteau**; fiert dese Bus op den **Hareler Poteau**?

Harem [h'a:ɾæm] Maskulinum (Pluriel Haremen / Haremer) DE *Harem* • FR *harem* • EN *harem* • PT *harém* **Beispill** de Sultan hat en **Harem** vu 25 Fraen

Härenekipp [h'ɛ:ɾənəkɪp] Femininum (Pluriel Härenekippen) 1. DE *Herrenmannschaft* • FR *équipe masculine [équipe sportive]* • EN *men's team* • PT *equipa masculina [equipa desportiva]* **Beispill** eis Härenekipp huet dës Saison net gutt gespilt 2. DE *Allherrenmannschaft* • FR *équipe des vétérans* • EN *veterans team, senior team* • PT *equipa de veteranos* **Beispill** eis Härenekipp huet sech fir d'Final vum Tournoi qualifizéiert

Härenequipe [h'ɛ:ɾənəkɪp] Femininum (Pluriel Härenequippen) - Variant vun ↗Härenekipp

Härenhaus [h'ɛ:ɾənɬæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Härenhäuser) 1. DE *Herrenhaus* • FR *maison de maîtres* • EN *mansion* • PT *solar [casa]* **Beispill** an eiser Strooss stinn e puer schéin al **Härenhäuser** 2. DE *Pfarrhaus* • FR *presbytère* • EN *presbytery [house]* • PT *presbitério [residência paroquial]* **Beispill** d'Härenhaus ass meeschtens direkt niewent der Kierch **Synonym** Paschtoueschhaus

Hären toilette [h'ɛ:ɾəntwalæt] Femininum (Pluriel Hären toiletten) DE *Herrentoilette* • FR *toilettes pour hommes* • EN *gents [men's toilet]* • PT *casa de banho dos senhores* **Beispill** op der **Hären toilette** ass ee vun de **Pissoire** verstoppt

Harespel [ha:ɾ'æspəl] Femininum (Pluriel Harespellen) DE *Wespe* • FR *guêpe* • EN *wasp* • PT *vespa [inseto]* **Beispill** ech sinn dese Summer schonn zweemol vun enger **Harespel** gepickt ginn

Harespelsfrësser [ha:ɾ'æspəlsfrəsə] Maskulinum (Pluriel Harespelsfrësser) *Pernis apivorus* DE *Wespenbussard* • FR *bondrée apivore* • EN *European honey buzzard* • PT *bútio-vespeiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Harespelsfrësser?

Harespelsnascht Neutrum (Pluriel Harespelsnaschter) DE *Wespennest* • FR *nid de guêpes* • PT *vespeiro [ninho]* **Beispill** ech fäerte ganz, mir hunn en **Harespelsnascht** an enger vun eise **Rolluedekëschten**

Härevestiaire [h'ɛ:ɾəvæsti:ɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Härevestiären) - Variant vun ↗Härevestiär

Härevestiär [h'ɛ:ɾəvæsti:ɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Härevestiären) DE *Herrenumkleide, Umkleideraum für Herren* • FR *vestiaire pour messieurs* • EN *male locker room, male changing room* • PT *vestiário masculino* **Beispill** d'Toilette si lénks niewent dem **Härevestiär**

Harf [harf] Femininum (Pluriel Harfen) DE *Harfe* • FR *harpe* • EN *harp* • PT *harpa [instrumento]* **Beispill** si spilt **Harf** an engem groussen Orchester

Härgott Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Herzogt

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun diesem Wuert änneren: **Härgott / Herrgott**

Härgottsfréi Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Hergottsfréi

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun diesem Wuert änneren: **Härgottsfréi / Herrgottsfréi**

Härgottstränteler Maskulinum (Pluriel Härgottstränteler) - Variant vun ↗Hergottstränteler

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun diesem Wuert änneren: **Härgottstränteler / Herrgottstränteler**

Härgottsträntesch Femininum (Pluriel Härgottsträntesch) - Variant vun ↗Hergottsträntesch

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun diesem Wuert änneren: **Härgottsträntesch / Herrgottsträntesch**

Härin [h'ɛ:ɾin] Femininum (Pluriel Härinnen) DE *Herrin [Gebietlerin]* • FR *dame, maîtresse* • PT *senhora, dona*

i Männlech Form: ↗Här

Härläichendag Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fronleichnam* • **FR** *Fête-Dieu* • **EN** *Corpus Christi (feast)* • **PT** *Corpo de Deus* **Beispill** bei eis an der Por ass op Härläichendag eng Pressessioun

i Variant: Erläichendag

harmlos [h'ɑrmlo:s] Adjektiv **1.** **DE** *harmlos [ungefährlich]* • **FR** *inoffensif [non agressif]* • **EN** *harmless [not dangerous]* • **PT** *inofensivo [não agressivo]* **Beispill** du kanns mäi Mupp roueg heemelen, hien ass ganz **harmlos 2.** **DE** *harmlos [brav, unschuldig, arglos]* • **FR** *inoffensif, anodin* • **EN** *harmless [inoffensive]* • **PT** *inofensivo, anódino* **Beispill** du wäerts dech dach elo net wéinst esou engem *harmlose* Witz opreegen!

harmonéieren [hɑRMON'ɛIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *harmonéiert*) » **intransitiv** harmonéiere mat **mam Dativ** **DE** *harmonieren mit [passen zu]* • **FR** *aller avec, s'accorder avec* • **EN** *to match, to go with* • **PT** *harmonizar-se com [condizer com]* **Beispiller** déi nei Riddoen *harmonéiere* gutt mat eiser Tapéit; d'Membere vun eiser Ekipp *harmonéiere* gutt mateenen [ɛgs] [d'Membere vun eiser Ekipp schaffe gutt zesummen]

harmonesch [hɑRM'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *harmonisch* • **FR** *harmonieux* <Adverb *harmonieusement*> • **EN** *harmonious* <Adverb *harmoniously*> • **PT** *harmonioso* <Adverb *harmoniosamente*> **Beispiller** duerch d'Restauratioun huet d'Uergel hiren *harmonesche* Klang erëmkritt; dat *harmonescht* Spill vun de Faarwen an dësem Tablo gefält mir ganz gutt; eis Aarbechtsséztung ass ganz *harmonesch* verlaf

Harmonie [hɑRMON'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Harmonie [Ausgeglichenheit, Ausgewogenheit]* • **FR** *harmonie [équilibre]* • **EN** *harmony [balance]* • **PT** *harmonia [equilíbrio]* **Beispill** d'Harmonie vun de Faarwen an dësem Tablo gefält mir besonnesch gutt **2.** (kee Pluriel) **DE** *Harmonielehre* • **FR** *harmonie [discipline musicale]* • **EN** *harmonics, harmony [musical study]* • **PT** *harmonia [disciplina musical]* **Beispill** ier e mam Piano ugefaangen huet, hat e schonn *Harmonie* geléiert **3.** (Pluriel *Harmonien*) **DE** *Musikkapelle* • **FR** *harmonie [société de musique]* • **EN** *brass band* • **PT** *harmonia [sociedade de música]* **Beispill** déi grouss Botzfirmen hunn hir Lounpolitik landeswäit *harmoniséiert*

harmoniséieren [hɑRM'ONIZɛIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *harmoniséiert*) » **transitiv** **DE** *harmonisieren [aufeinander abstimmen]* • **FR** *harmoniser [coordonner, standardiser]* • **EN** *to harmonize [to make consistent]* • **PT** *harmonizar [coordenar, estandardizar]* **Beispill** déi grouss Botzfirmen hunn hir Lounpolitik landeswäit *harmoniséiert*

Harmoniséierung [hɑRMONIZ'ɛIƏRƏŋ] Femininum (Pluriel *Harmoniséierungen*) **DE** *Harmonisierung [Abstimmung]* • **FR** *harmonisation* • **EN** *harmonization* • **PT** *harmonização* **Beispill** verschidde Gewerkschafte wëllen eng *Harmoniséierung* vun de Mindestlëin a ganz Europa

Harmonium [hɑRM'o:njum] Maskulinum (Pluriel *Harmoniumen*) **DE** *Harmonium* • **FR** *harmonium* • **EN** *harmonium* • **PT** *harmónio* **Beispill** den *Harmonium* an eiser

Kierch ass komplett verstëmmt

Harnleiter [h'ɑRNlaɪtɐ] Maskulinum (Pluriel *Harnleitern*) **DE** *Harnleiter* • **FR** *uretère* • **EN** *ureter* • **PT** *uréter* **Beispill** wann e grësseren Nieresteen an den *Harnleiter* wandert, ass meeschtens en *Agrëff* néideg

Harnsaier [h'ɑRNzaiɐ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Harnsäure* • **FR** *acide urique* • **EN** *uric acid* • **PT** *ácido úrico* **Beispill** mäi *Wéi* an de Gelenker kënn vum ze vill *Harnsaier* am Kierper

hartnäckeg [h'ɑrtnækɛç] Adjektiv **DE** *hartnäckig [beharrlich]* • **FR** *persévérant* <Adverb *de manière persévérante*> • **PT** *perseverante, tenaz* <Adverb *tenazmente*> **Beispiller** ech ka ganz *hartnäckeg* sinn, wann ech eppes onbedéngt wëll erreechen; d'Rebellen hunn hir Positiounen ganz *hartnäckeg* géint d'Arméi verdeedet

Hasch [hɑʃ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Haschisch*

haschen [h'ɑʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gehascht*) » **intransitiv** [ɛgs] **DE** *haschen, kiffen* • **FR** *fumer du haschich* • **EN** *to smoke pot, to smoke weed* • **PT** *fumar haxixe* **Beispill** e puer *Jonker* souzen an der Garage ze *haschen* **Synonym** *kiffen*

Haschisch [h'ɑʃɪʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Haschisch* • **FR** *haschich* • **EN** *weed, pot* • **PT** *haxixe* **Beispill** seng Eltere wëssen net, datt hien *Haschisch* fëmmt

i Variant: Hasch

Hasel Femininum (Pluriel *Haselen*) - Variant vun ↗*Haselesch*

haseleg [h'azələç] Adjektiv **DE** *hastig, fahrig* • **FR** *précipité [geste, mouvement], agité, nerveux [personne]* <Adverb *avec précipitation*> • **EN** *hasty, jittery* <Adverb *hastily*> • **PT** *precipitado [gesto, movimento], agitado, nervoso [pessoa]* <Adverb *com precipitação*> **Beispiller** eng *haseleg* Bewegung beim Schéisse ka fatal sinn; hien ass esou *haseleg*, datt e bal all gudden Dag eppes brécht; schreif net esou *haseleg*, et kann een näischt liesen!

haselen [h'azələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gehaselt*) » **intransitiv** **DE** *fahrig handeln* • **FR** *agir avec précipitation* • **EN** *to act hastily* • **PT** *agir com precipitação* **Beispiller** wann s de net esou *gehaselt* häss, da wier der dat doten net geschitt; an dëser Affär därer net *gehaselt* ginn **Synonym** *rubbelen*

Haseler Maskulinum (Pluriel *Haseler*)

i Hei entstee en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗*Haselesch*

Haselesch Femininum (Pluriel *Haseleschen*)

i Variant: Hasel

i Männlech Form: ↗*Haseler*

Hashtag Maskulinum (Pluriel *Hashtaggen / Hash-tags*)

i Hei entstee en neien Artikel.

Hasselter Maskulinum (Pluriel *Hasseltern*) *Leuciscus leuciscus* **DE** *Hasel [Tier]* • **FR** *vandoise* • **PT** *escalo-do-sul*

Beispill den Hasselter gëtt dacks mam Wäisskapp verwiesselt **Synonymmen** Lau, Spatzmänn

Hassium [h'asjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
DE Hassium [chemisches Element] • **FR** hassium [élément chimique] • **EN** hassium [chemical element] • **PT** hássio [elemento químico] **Beispill** d'Element Hassium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Hasteen [ha:ʃte:n] Maskulinum (Pluriel Hasteng) **DE** Quaderstein • **FR** pierre de taille • **EN** ashlar • **PT** pedra de cantaria **Beispill** d'Fënstere vum Haus si mat Hasteng agerummt

hätschelen [h'ætʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehätschelt) » **transitiv DE** hätscheln [lieb-kosen] • **FR** câliner, droloter • **EN** to cuddle • **PT** acarinhar, afagar **Beispill** eise Bouf léisst sech vu kengem Friemen hätschelen

Hatt [hat] Femininum (Pluriel Hatten) **DE** Kiepe, Rückenstragekorb • **FR** hotte [panier] • **EN** basket [carried on the back] • **PT** cesto vindimo **Beispiller** de Wënzer kippt d'Drauwen aus der Hatt an d'Bidde; d'Schüler hu sech eng Hatt voll beklot égs [d'Schüler hu sech vill beklot]; deen ass dem Eefalt aus der Hatt gefall! égs [Ideen ass ganz eefälleg]

hatt [hat] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Nominativ **1. DE** sie • **FR** elle • **EN** she • **PT** ela **Beispill** wat ass hatt eng schéi Fra! » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Akkusativ **2. DE** sie • **FR** la • **EN** her • **PT** a **Beispill** mir gesinn hatt all Dag

Hattrick [h'ætrik] Maskulinum (Pluriel Hattricken / Hattricks) **DE** Hattrick • **FR** coup du chapeau, triplé • **EN** hat-trick • **PT** hat trick, trifeta **Beispiller** der beschter Stiermerin aus der Liga ass et dës Saison gelongen, fënnf Hattricken ze schéissen; no senge Victoiré beim Marathon an de leschten zwee Joer ass dem Leefer dëst Joer den Hattrick gelongen

Hat-Trick Maskulinum (Pluriel Hat-Tricken / Hat-Tricks) - Variant vun ↗Hattrick

Hatzebockel [h'atsəbəkəl] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Halzebockel

Hauch [hæ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Hauch [Atemluft] • **FR** soufle [respiration] • **EN** breath [from the lungs] • **PT** bafo [respiração] **Beispiller** et ass esou kal dobaussen, datt ee säin eegenen Hauch gesäit; et war där Summerdeeg een, wou een net emol en Hauch gespuert huet [et war där Summerdeeg een, wou een net emol eng Lëftche gespuert huet] **Synonym** Otem **2. en** Hauch **DE** ein Hauch (von) [eine Spur (von)] • **FR** un soupçon (de), une pointe (de) [une très petite quantité (de)] • **EN** a hint (of), a trace (of) • **PT** uma sombra (de), uma ponta (de) [uma ínfima quantidade (de)] **Beispill** hien huet keen Hauch gudde Wëlle gewisen! **Synonym** eng Onz

hauchdënn [hæ:ʊχd'ən] Adjektiv **DE** hauchdünn • **FR** très fin [sans épaisseur] <Adverb très finement> • **EN** wafer-thin <Adverb very thinly> • **PT** finíssimo, muito fino [sem espessura] <Adverb muito finamente> **Beispiller** hien huet et eraus, fir hauchdënn Tranchen Ham ze schneiden; déi Faarf muss hauchdënn opgedroe ginn

hauchen [h'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaucht) » **intransitiv 1. DE** hauchen [Atemluft ausstoßen] • **FR** souffler (doucement) [exhaler de la buée, de l'air chaud] • **EN** to breathe (on), to blow (on) • **PT** bafejar, soprar (brandamente) [exalar bafo] **Beispiller** ech hauchen ëmmer op meng Brëlleglieser, fir se ze botzen; si hunn sech an d'Hänn gehaucht, fir se ze wiermen » **transitiv 2. DE** hauchen [flüstern] • **FR** souffler, susurrer, chuchoter • **EN** to breathe, to whisper • **PT** soprar, sussurrar, cochichar **Beispill** déi zwee Verléift hunn sech allerhand an d'Ouer gehaucht

i Verb, dat hauchen als Basis huet: ↗unhauchen

Hauf [haʊf] Femininum (Pluriel Hauwen) **1. DE** Haube [Kopfbedeckung] • **FR** coiffe [couvre-chef] • **EN** bonnet [headgear] • **PT** touca **Beispiller** an der Ausstellung si vill schéin Hauwen ze gesinn; ech hunn héieren, hatt wier elo ënner der Hauf égs [ech hunn héieren, hatt wier elo bestuet]; dee Paltong geet der ewéi enger Sau eng spëtzen Hauf! égs [Idee Paltong geet der guer net] **2. DE** Trockenhaube • **FR** casque [sèche-cheveux] • **EN** (hood) dryer • **PT** secador [de cabelo] **Beispill** ech souz eng hallef Stonn beim Coiffer ënner der Hauf **Synonym** Kask

haulen [h'æ:ʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehault) » **intransitiv 1. DE** heulen [jaulen] • **FR** hurler [animal] • **EN** to howl [animal] • **PT** uivar [animal] **Beispiller** eisen Hond huet déi ganz Nuecht gehault; hien hault mat de Wëllef égs [hie passt sech deenen aneren hirer Meenung un] **Synonym** huerelen **2. DE** heulen [ein lang gezogenes Geräusch machen] • **FR** hurler [produire un son prolongé] • **PT** uivar [produzir um som prolongado] **Beispiller** déi ganz Nuecht huet de Wand gehault; eistem Noper seng Alarmanlag hault esou dacks, datt geschwë kee méi eppes drop gëtt **Synonym** huerelen

Hauli [h'æ:ʊli:] Maskulinum (Pluriel Haulien) égs **DE** Tölpel, Dummkopf • **FR** imbécile • **EN** fool, blockhead • **PT** imbecil **Beispiller** deen Hauli huet den Autoschlüssel an d'Toilette fale gelooss; wat bass du en Hauli!

Haupeschhaff [h'æ:ʊpəʃhɔf] Eegennumm **DE** Hubertushof • **FR** Hubertushof • **EN** Hubertushof • **PT** Hubertushof **Beispiller** ech wunnen um Haupeschhaff; fiert dëse Bus op den Haupeschhaff?

Haus [hæ:ʊs] Neutrum **1.** (Pluriel Haiser / <seelen> Haus) **DE** Haus [Wohngebäude] • **FR** maison [habitation] • **EN** house [building] • **PT** casa [habitação] **Beispiller** mir hunn nach vill Aarbecht ronderëm eist net Haus; an eiser Strooss ginn dräi Haiser gebaut; zënter datt e pensionéiert ass, geet mäi Papp net méi aus dem Haus; d'Kanner gi vun Haus zu Haus lüchten; de Koschter wunnt dräi Haus méi uewen an der Strooss; mir hunn d'Usträicher am Haus [bei eis doheem gëtt ugestrach]; dee Boxer ass e Mann ewéi en Haus! égs [Idee Boxer ass e groussen, kräftege Mann]; deen Typ bleibt mir aus dem Haus! égs [Ideen Typ ass bei mir doheem net erwünscht]; nomëttes geet d'Doktesch an d'Haiser [nomëttes geet d'Doktesch bei d'Leit heem]; d'Haus verléiert näischt! [wat een am Haus verluer huet, fënnet een enges Daags erëm] **2.** (kee Pluriel) **DE** Haus [Hausgemeinschaft, Familie] • **FR** maison [maisonnée, famille] • **EN** house [household, family] • **PT** casa

[gente da casa, familia] **Beispiller** du hues dat ganz Haus erwächt, wéi s de hënt heemkomm bass!; hie kënnt aus engem gudden Haus [hie kënnt aus enger respektabeler Famill] **3.** (Pluriel **Haiser**) **DE** Haus [Dynastie] • **FR** maison [dynastie] • **EN** house [dynasty] • **PT** casa [dinastia] **Beispill** de Groussherzog Adolphe koum aus dem Haus Nassau-Weilburg **4.** (Pluriel **Haiser**) **DE** Haus [Firma] • **FR** maison [entreprise] • **EN** house [business] • **PT** casa [empresa] **Beispiller** d'Vendeuse schafft scho 25 Joer an deem selwechten Haus; eist Haus feiert dëst Joer säin 100. Anniversaire

Hausaarbecht [h'æ:ʊsa:bəçt] Femininum (Pluriel Hausaarbechten) **DE** Hausarbeit [im Haushalt] • **FR** travail de ménage • **EN** housework • **PT** trabalho doméstico **Beispill** bei der Hausaarbecht soll d'ganz Famill hëllef

Hausarrest [h'æ:ʊzɑræst] Maskulinum (Pluriel Hausarrester) **DE** Hausarrest • **FR** résidence surveillée, privation de sortie • **EN** house arrest • **PT** detenção domiciliária, castigo em casa **Beispiller** den Diktator huet seng politesch Géigner ënner Hausarrest setze gelooss; ech kruz vu mengen Elteren zwou Wochen Hausarrest, well ech eng schlecht Zensur hat

Hausaufgab [h'æ:ʊzɑʊfga:p] Femininum (Pluriel Hausaufgaben) **DE** Hausaufgabe • **FR** devoir à domicile [travail scolaire] • **EN** homework • **PT** trabalho de casa, deveres **Beispiller** du däärf eréischt eraus spille goen, wann s de deng Hausaufgabe gemaach hues!; et wier net zu dëser Situatioun komm, wann déi zoustänneg Leit hir Hausaufgab gemaach hätten [egs] [et wier net zu dëser Situatioun komm, wann déi zoustänneg Leit hir Aarbecht zerguttst gemaach hätten]

Hausdauf [h'æ:ʊsdɑʊf] Femininum (Pluriel Hausdauwen) Columba livia f. domestica **DE** Straßentaube • **FR** pigeon biset f. domestique • **EN** feral common pigeon • **PT** pombo-doméstico **Beispill** wéi laang bréien d'Hausdauwen?

Hausdéier [h'æ:ʊsdɛiə] Neutrum (Pluriel Hausdéieren) **DE** Haustier, Heimtier • **FR** animal domestique, animal de compagnie • **EN** pet [tame animal] • **PT** animal doméstico, animal de companhia **Beispiller** zënter Joerdäusenden hält de Mënsch Hausdéieren; a mengem Appartement däärf ech keng Hausdéieren halen

Hausdier [hæ:ʊsd'i:ɐ] Femininum (Pluriel Hausdieren) **DE** Haustür • **FR** porte d'entrée [d'une maison] • **EN** front door • **PT** porta da rua **Beispill** ech hat an Ongedanke vergiess, fir d'Hausdier zouzespären **Synonym** Viischt Dier

Hausdokter [hæ:ʊsd'oktə] Maskulinum (Pluriel Hausdokteren) **DE** Hausarzt • **FR** médecin de famille • **EN** GP, family doctor • **PT** médico de família **Beispill** mäin Hausdokter huet mech bei e Spezialist geschéckt

i Weiblech Form: ↗Hausdoktesch

Hausdoktesch [hæ:ʊsd'oktəʃ] Femininum (Pluriel Hausdokteschen) **DE** Hausärztin • **FR** (femme) médecin de famille • **EN** GP, family doctor [female] • **PT** médica de família **Beispill** meng Hausdoktesch hélt sech ëmmer vill Zäit fir hir Patienten

i Männlech Form: ↗Hausdokter

hauséieren [hæ:ʊ'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hauséiert) » **intransitiv** **DE** hausieren • **FR** faire du porte-à-porte [comme colporteur] • **EN** to hawk, to peddle • **PT** fazer o porta-a-porta [para vender] **Beispiller** et ass verbueden ze hauséieren; hie geet mat där Geschicht iwverall hauséieren [egs] [hie geet déi Geschicht iwverall verzielen]

Hauséierer [hæ:ʊ'ziə:ɐ] Maskulinum (Pluriel Hauséierer) **DE** Hausierer • **FR** colporteur • **EN** peddler, hawk • **PT** vendedor ambulante **Beispill** et gëtt ewell laang keng professionell Hauséierer méi

hausen [h'æ:ʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaust) » **intransitiv** [egs] **DE** hausen [wohnen] • **FR** crecher [habiter] • **EN** to doss down, to live • **PT** habitar, morar **Beispill** si hausen zu fënnef an engem klengen Chalet beim Bësch

Hausfra [h'æ:ʊsfra:] Femininum (Pluriel Hausfraen) **DE** Hausfrau • **FR** femme au foyer, ménagère • **EN** housewife • **PT** dona de casa **Beispill** all Hausfra huet hir eegen Aart a Weis, fir de Stot ze féieren

Hausgebrauch [h'æ:ʊsgəbræ:ʊç] Maskulinum (kee Pluriel) fir den Hausgebrauch **DE** für den Hausgebrauch • **FR** pour un usage domestique, pour un usage de tous les jours • **EN** for domestic use, for everyday use • **PT** para o uso doméstico, para o uso quotidiano **Beispill** fir den Hausgebrauch sinn déi al Glieder nach gutt genuch

hausgemaach [h'æ:ʊsgəma:ç] Adjektiv **DE** hausgemacht • **FR** fait maison • **EN** home-made • **PT** caseiro, feito em casa **Beispiller** du muss onbedéngt de Pâté an de Jelli schmaachen, se sinn hausgemaach; hausgemaache Kniddele sinn nach ëmmer déi bescht!; d'Problemer vun dëser Administratioun sinn zum gréissten Deel hausgemaach [d'Problemer vun dëser Administratioun sinn zum gréissten Deel selwer verursaacht]

i Variant: hausgemaacht

hausgemaacht [h'æ:ʊsgəma:çt] Adjektiv - Variant vun ↗hausgemaach

Haushalt [h'æ:ʊshalt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Haushalt [Hausarbeit] • **FR** ménage [tâches ménagères] • **EN** housework • **PT** lida da casa **Beispill** d'Bomi hëlleft nach am Haushalt **Synonym** Stot **2.** **DE** Haushalt [Hausgemeinschaft, Familie] • **FR** ménage [communauté domestique] • **EN** household [family] • **PT** agregado familiar, lar **Beispill** zu hirem Haushalt gehéiert och eng Tatta an e Knecht **Synonym** Stot

Haushälterin [h'æ:ʊshæltə:ɪn] Femininum (Pluriel Haushälterinnen) **DE** Haushälterin • **FR** gouvernante • **EN** housekeeper • **PT** governanta **Beispill** bei deem ale Wittmann féiert eng Haushälterin de Stot

i Variant: Haushältesch

Haushältesch [h'æ:ʊshæltəʃ] Femininum (Pluriel Haushälteschen) - Variant vun ↗Haushälterin

haushéich [hæ:ʊsh'zi:ç] Adjektiv **1.** **DE** haushoch [sehr hoch] • **FR** immense, énorme [très haut] • **EN** as high as a house, gigantic • **PT** imenso, enorme [muito alto] **Beispill** aus der Scheier sinn haushéich Flame geschoss **2.** **DE**

haushoch, eindeutig [Niederlage, Sieg] • **FR** *écrasant* [défaite, victoire] <Adverb *haut la main*> • **EN** *resounding* [victory, defeat] <Adverb *resoundingly*> • **PT** *esmagador* [derrota, vitória] <Adverb *com uma perna às costas*> **Beispiller** mat esou enger haushéijer Nidderlag hat kee gerechent; eis Nationalekip huet hire leschte Match haushéich gewonnen

hausmaacher [h'æ:ʊsma:χə] onverännerbaart Adjektiv **DE** *hausgemacht, nach Art des Hauses* • **FR** (*fait*) *maison* • **EN** *home-made* • **PT** *caseiro, à moda da casa* **Beispiller** bréng mer wannechgelift e gutt Stéck hausmaacher Pâté vum Metzler mat; ech éiss nawell nach e gudden Teller Ärer hausmaacher Kniddelen!

Hausmann [h'æ:ʊsman] Maskulinum (Pluriel Hausmänner) - männlech Form vun ↗Hausfra

Hausmaus [h'æ:ʊsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Hausmaus) **Mus domesticus** **DE** *Westliche Hausmaus* • **FR** *souris domestique* • **EN** *western house mouse* • **PT** *rato-caseiro* **Beispill** d'Hausmaus ass haut op der ganzer Welt verbreet, mee staamt aus de Steppen an Hallefwüüsten téschent Russland an dem Iran

Hausmëttel [h'æ:ʊsmətəl] Neutrum (Pluriel Hausmëttelen / Hausmëttel) **DE** *Hausmittel* • **FR** *remède de bonne femme* • **EN** *household remedy* • **PT** *remédio caseiro* **Beispill** Grog ass e gutt Hausmëttel géint eng Erkältung

Hausnummer [h'æ:ʊsnumɐ] Femininum (Pluriel Hausnummern) **DE** *Hausnummer* • **FR** *numéro* (*d'immeuble*) • **EN** *house number* • **PT** *numero da casa, número da porta* **Beispiller** mäi GPS meckert, wann ech keng Hausnummer uginn; mir hunn nach keng Hausnummer op der Fassad

Hausrat [h'æ:ʊsra:t] Femininum (Pluriel Hausraten) **Rattus rattus** **DE** *Hausratte* • **FR** *rat noir* • **EN** *black rat* • **PT** *rato-preto* **Beispill** ass d'Hausrat wierklech zu Lëtzebuerg ausgestuerwen?

Hausregel [h'æ:ʊsre:zəl] Femininum (Pluriel Hausregelen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Hausregel* • **FR** *règlement interne* • **EN** *house rule(s)* • **PT** *regra interna* **Beispill** de Moniteur huet de Kanner d'Hausregelen nach eng Keier widderholt

Hausroutschwanz [h'æ:ʊsrəʊʃwants] Maskulinum (Pluriel Hausroutschwänz) **Phoenicurus ochruros** **DE** *Hausrotschwanz* • **FR** *rouge-queue noir* • **EN** *black redstart* • **PT** *rabirruivo-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Hausroutschwänz?

Hauschlëssel [h'æ:ʊsʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Hauschlësselen) **DE** *Hauschlüssel* • **FR** *clé de la maison* • **EN** *house key* • **PT** *chave de casa* **Beispill** ech hunn dir mäin Hauschlëssel nomaache gelooss

Hausschmuebel [h'æ:ʊsʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Hausschmuebelen) **Delichon urbicum** - Variant vun ↗Hausschmuewel

Hausschmuewel [h'æ:ʊsʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Hausschmuewelen) **Delichon urbicum** **DE** *Mehlschwalbe* • **FR** *hirondelle de fenêtre* • **EN** *common house martin* • **PT** *andorinho-dos-beirais* **Beispill** wéi laang bréien d'Hausschmuewelen? **Synonym** Fënsterschmuewel

Variant: Hausschmuebel

Hause [hos] Femininum (Pluriel Haussen) **DE** *Steigerung, Anstieg* • **FR** *hausse* [*augmentation*] • **EN** *increase* • **PT** *aumento, subida* **Beispill** fir d'nächst Joer ass eng Hause vun de Präisser ze erwaarden **Synonym** Erhéijung

Hauspatz [h'æ:ʊsʃpats] Maskulinum (Pluriel Hausspatzen) **Passer domesticus** **DE** *Haussperling* • **FR** *moineau domestique* • **EN** *house sparrow* • **PT** *pardal-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Hausspatzen?

Hauspëtzmäus [h'æ:ʊsʃpətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Hauspëtzmäus) **Crocicidura russula** **DE** *Hauspitzmäus* • **FR** *crocidure musette* • **EN** *greater white-toothed shrew* • **PT** *musaranho-de-dentes-brancos* **Beispill** d'Hauspëtzmäus muss all Dag d'Hallschent vun hirem Kierpergewicht friessen

Haustelefon [h'æ:ʊstələfə:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Festnetztelefon, Festnetzanschluss* • **FR** *téléphone fixe, réseau fixe* • **EN** *landline (phone), home phone* • **PT** *telefone fixo, rede fixa* **Beispill** well ech nëmme méi mäin Handy benotzen, hunn ech den Haustelefon ofgemellt

Haustelephon [h'æ:ʊstələfə:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Haustelefon

Hausuerdnung [h'æ:ʊzu:gdnuŋ] Femininum (Pluriel Hausuerdnungen) **1. DE** *Hausordnung* [*Vorschriften*] • **FR** *règlement (d'ordre) intérieur* [*ensemble de règles*] • **EN** *house rules* [*set of rules*] • **PT** *regulamento interno* [*conjunto de regras*] **Beispill** de Jonke gouf aus der Jugendherberg verwisen, well en e puermol géint d'Hausuerdnung verstouss hat **2. DE** *Hausordnung* [*Schriftstück*] • **FR** *règlement (d'ordre) intérieur* [*document*] • **EN** *house rules* [*document*] • **PT** *regulamento interno* [*documento*] **Beispill** d'Hausuerdnung vum Gebai häng direkt bei der Entrée

haut [haʊt] Adverb **1. DE** *heute* [*am heutigen Tagel*] • **FR** *aujourd'hui* [*en ce jour*] • **EN** *today* [*this present day*] • **PT** *hoje* [*este dia*] **Beispiller** ech hunn haut Gebuertsdag; mir hunn eis haut virun engem Joer bestuet; haut (an) aacht Deeg geet d'Fréijoer um lan enger Woch geet d'Fréijoer un!; déi Fra ass net vun haut a gësch! ^[égs] [déi Fra ass net naiv]; eise Guide ass net méi vun haut a gësch ^[égs] [eise Guide ass schonn all]; kënn de net haut, da kënn de muer! ^[égs] [→ seet een, wann en anere sech (ze) vill Zäit léisst] **2. DE** *heute* [*heutzutage*] • **FR** *aujourd'hui* [*de nos jours*] • **EN** *today* [*nowadays*] • **PT** *hoje* [*hoje em dia*] **Beispill** dovou schwätzt haut kee méi **Synonym** hautdesdaags

Haut [hæ:ʊt] Femininum (Pluriel Hait) **1. DE** *Haut* [*Organ*] • **FR** *peau* [*organe*] • **EN** *skin* [*human tissue*] • **PT** *pele* [*órgão*] **Beispiller** ech wéilt, ech hätt esou eng reng Haut!; eng hell Haut gëtt an der Sonn méi séier rout; de Kierper kann Hormone mat engem Gel iwuer d'Haut ophuelen; um Affer sengem rietsen Aarm war d'Haut bal komplett verbrannt; mir goufen naass bis op d'Haut lmir goufen duerch an duerch naass; ech si bal aus der Haut gefuer! ^[égs] [ech si ganz rose ginn]; meng Frëndin huet eng dënn Haut ^[égs] [meng Frëndin ass empfindlech]; de Patient ass nëmmen nach Haut a Schank ^[égs] [de Patient ass ganz gouereg]; dee

stécht a kenger gudder Haut! [ëgs] [Ideen huet keng gutt Gesondheet]; d'Haut ass him méi no ewéi d'Hiem [ëgs] [hien denkt fir d'éischt u sech]; hien ass eng éierlech Haut [ëgs] [hien ass en éierleche Mënsch]; ech kann net aus menger Haut [ëgs] [ech ka mäi Charakter net änneren]; ech wéilt net an deem Chaot senger Haut stiechen! [ëgs] [ech wéilt net an deem Chaot senger Plaz sinn]; déi Musek geet engem ënner d'Haut [ëgs] [déi Musek ergräift een]; an der Pubertéit fille jonk Leit sech dacks net wuel an hirer Haut [an der Pubertéit si vill jonk Leit net zefridde mat sech selwer]; bei där Decisioun fillen ech mech net wuel a menger Haut [ech sinn net sécher, ob déi Decisioun gutt ass] **2. DE Haut** [Fell] • **FR peau** [pelage] • **EN skin** [animal skin, hide, fur] • **PT pele** [pelagem] **Beispiller** ech loossen d'Haut vun eise Schof ëmmer gierwen; du muss dech denger Haut wieren! [ëgs] [du muss dech wieren!]; deem kanns de d'Haut iwwer de Kapp zéien! [ëgs] [dee léisst sech alles gefalen] **3. DE Haut** [dünne Schicht, dünne Hülle, dünne Schale] • **FR peau** [fine pellicule, fine enveloppe] • **EN skin** [thin layer] • **PT pele** [fina película, fina involucrio] **Beispiller** als Kand hat ech d'Haut op der warmer Mëllech net gär; huel mer wannechgelift d'Haut vun der Zoossiss erof!

Hautbois [h'o:bwɑ] Maskulinum (Pluriel Hautboisen) **DE Oboe** • **FR hautbois** • **EN oboe** • **PT oboé** **Beispill** ech spillen Hautbois an engem Orchester

hautdesdaags [h'ɑ̃təsda:χs] Adverb **DE heutzutage** • **FR de nos jours** • **EN nowadays** • **PT hoje em dia** **Beispill** hautdesdaags schwätze vill Leit Englesch **Synonym** haut

i Varianten: hautjesdaags, hautzedaags, hautzudaags

Hautdokter [h'æ:ʊtdokte] Maskulinum (Pluriel Hautdokteren) **DE Hautarzt** • **FR dermatologue** • **EN dermatologist** • **PT dermatologista** **Beispiller** mäin Hautdokter huet mir eng Salfef géint den Ausschlag opgeschriwwen; ech hunn e Rendez-vous beim Hautdokter, fir en opfällige Liewerfleck kontrolléieren ze loossen **Synonym** Dermatolog

i Weiblech Form: ♀Hautdoktesch

Hautdoktesch [h'æ:ʊtdoktəʃ] Femininum (Pluriel Hautdokteschen) **DE Hautärztin** • **FR dermatologue** [femme] • **EN dermatologist** [female] • **PT dermatologista** [mulher] **Beispill** ech loosse meng Schéinheetsflecken all Joer vu menger Hautdoktesch kontrolléieren **Synonym** Dermatologin

i Männlech Form: ♂Hautdokter

Haute couture [ho:tkut'y:r] Femininum (Pluriel <seelen> Haute-couturen) **DE Haute Couture** • **FR haute couture** • **PT alta-costura** [criação de vestuário] **Beispill** Mailand géllt als eng vun den Haaptstied vun der Haute couture

Hautfaarf [h'æ:ʊtfa:f] Femininum (Pluriel Hautfaarwen) **DE Hautfarbe** • **FR couleur de peau** • **EN skin colour** • **PT cor da pele** **Beispill** et soll kee wéinst senger Hautfaarf diskriminéiert ginn

hautjesdaags Adverb - Variant vun ♀hautdesdaags

Hautkrankheet [h'æ:ʊtkrɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel Hautkrankheeten) **DE Hautkrankheit** • **FR mala-**

die de la peau • **EN skin disease** • **PT doença de pele** **Beispiller** du brauchst net ze fäerten, meng Hautkrankheet stécht net un; ech hunn eng Hautkrankheet, déi méi schlëmm gëtt, wann ech Stress hunn

Hautkriibs [h'æ:ʊtkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE Hautkrebs** • **FR cancer de la peau, cancer cutané** • **EN skin cancer** • **PT cancro da pele** **Beispill** an engem fréie Stadium erkannt, huet den Hautkriibs gutt Heelungschancen

Haut-parleur [ho:p'ɑrlœ:r] Maskulinum (Pluriel Haut-parleuren) **DE Lautsprecher** • **FR haut-parleur** • **EN loudspeaker** • **PT altifalante** **Beispill** mat deenen Haut-parleure kléngt d'Musek besser **Synonymen** Box, Lautsprecher

Hauttumeur [h'æ:ʊtumɔ:r] Femininum (Pluriel Hauttumeuren) **DE Hauttumor** • **FR tumeur cutanée** • **EN skin tumour** • **PT tumor cutâneo** **Beispill** Hauttumeure kënnen no villen ënnerschiddleche Krittären agedeelt ginn **Synonym** Hauttumor

Hauttumor [h'æ:ʊtumɔ:r] Maskulinum (Pluriel Hauttumoren) **DE Hauttumor** • **FR tumeur cutanée** • **EN skin tumour** • **PT tumor cutâneo** **Beispill** Hauttumore kënnen no villen ënnerschiddleche Krittären agedeelt ginn **Synonym** Hauttumeur

hautzedaags Adverb - Variant vun ♂hautdesdaags

hautzudaags Adverb - Variant vun ♂hautdesdaags

Hauwekormoran [h'ɑ̃vəkɔrmɔra:n] Maskulinum (Pluriel Hauwekormoranen) **Phalacrocorax aristotelis** **DE Krähenscharbe** • **FR cormoran huppé** • **EN shag** • **PT corvo-marinho-de-crista** **Beispill** wéi laang bréien d'Hauwekormoranen?

Hauweléierchen [h'ɑ̃vələiɛʁçən] Femininum (Pluriel Hauweléiercher) **Galerida cristata** **DE Haubenerleche** • **FR cochevis huppé** • **EN crested lark** • **PT cotovia-de-poupa** **Beispill** wéi laang bréien d'Hauweléiercher?

Hauwemees [h'ɑ̃vəme:s] Femininum (Pluriel Hauwemeesen) **Parus cristatus** **DE Haubenmeise** • **FR mésange huppée** • **EN European crested tit** • **PT chapim-de-poupa** **Beispill** wéi laang bréien d'Hauwemeesen?


hauwen [h'ɑ̃vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaut) » **transitiv** [ëgs] engem eng hauwen **DE jemandem eine herunterhauen** • **FR en flanquer une à quelqu'un** • **EN to give somebody a clip round the ear, to give somebody a slap** • **PT dar um tabefe a alguém** **Beispill** hien huet em e puer Gudder gehaut



Hauwendaucher [h'ɑ̃vəndæ:ʊχɛ] Maskulinum (Pluriel Hauwendaucher) **Podiceps cristatus** **DE Haubentaucher** • **FR grèbe huppé** • **EN great crested grebe** • **PT mergulhão-de-crista** **Beispill** wéi laang bréien d'Hauwendaucher?

Havanna Eegenumm **DE Havanna** • **FR La Havane** • **PT Havana** **Beispill** Havanna ass d'Haaptstad vu Kuba


havaréiert [havɑr'ziɛt] Adjektiv **DE havariert** • **FR avarié** [qui a subi une avarie] • **EN wrecked** [ship, aircraft] • **PT avariado** [que sofreu avaria] **Beispill** den Equipage vum havaréierte Schëff ass mat Hëllef vun Helikopteren evakuéiert ginn

Havarie [havar'i:] Femininum (Pluriel Havarien)


 Hei entsteeht en neien Artikel.

hë Interjektion **1.**  **DE** hä [als Ausdruck des Nicht-verstehens] • **FR** *hein, quoi* [pour exprimer son incompréhension] **Beispiller** *hë?* (Wat hues de gesot?); *hë?* Dat do checken ech net!; et seet een net „hë“, et seet ee „watgelift“! **2.**  **DE** was [als Ausdruck des Erstaunens, der Empörung] • **FR** *hein, quoi* [pour exprimer son étonnement, son indignation] **Beispiller** *hë?* Elo so net, si hätte gewonnen!; *hë?* Du hues se jo net méi all! **Synonymmen** pardon, watgelift

Header Maskulinum (Pluriel Headeren)

 Hei entsteeht en neien Artikel.

Headset [h'ætsæt] Maskulinum (Pluriel Headsetten / Headsets) **DE** *Headset* • **FR** *casque micro* • **PT** (*par de*) *auscultadores com microfone* **Beispiller** et ass verbueden, iwwerem Fuere mat engem **Headset** ze telefonieren; well ech dacks Videokonferenzen hunn, hunn ech mer en **Headset** geleescht





hechelen [h'æçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehechelt) » **intransitiv 1.** **DE** *hecheln* [atmen] • **FR** *haler* • **EN** *to pant* • **PT** *ofegar* **Beispill** wann et engem Hond waarm ass, dann **hechelt** en **2.**  **DE** *hecheln* [lästern] • **FR** *jaser* [dire des méchancetés] • **EN** *to tittle-tattle* • **PT** *murmurar* [dizer mal] **Beispill** déi al Fraen hu **gehechelt**, esoubal den Noper de Réck gedreit hat



héchstens [h'ekstəns] Adverb **DE** *höchstens* • **FR** *tout au plus* • **EN** *at the most* • **PT** *quando muito, no máximo* **Beispill** ech brauch **héchstens** dräi Stonnen, fir déi Aarbecht ze maachen **Synonymmen** maximal, maximum

héchstpérséinlech [h'ekstpɛrʒɪnlɔç] Adverb **DE** *höchstpersönlich* • **FR** *en personne* • **EN** *in person* • **PT** *em pessoa* **Beispill** eise Minister huet d'Diplomer **héchstpérséinlech** iwwerrecht

héchstwahrscheinlech [hekstva:f'aɪnlɔç] Adverb **DE** *höchstwahrscheinlich* • **FR** *très probablement* • **EN** *most likely, most probably* • **PT** *muito provavelmente* **Beispill** du hues de Prabbeli **héchstwahrscheinlech** am Bus leie gelooss

héchstzulässseg [h'ekstʒulæsɔç] Adjektiv **DE** *höchstzulässig* • **FR** *maximal autorisé* • **EN** *maximum permissible* • **PT** *máximo autorizado* **Beispill** dee Reesbus huet eng **héchstzulässseg** Gesamtmass vun zwanzeg Tonnen

Heck [hæk] Femininum (Pluriel Hecken) **DE** *Hecke* [Gebüsch] • **FR** *arbuste, buisson, haie* • **EN** *hedge, bush* • **PT** *arbusto, sebe* **Beispiller** de Papp ass amgang, hannaus am Gaart d'Hecken ze schneiden; dee Jong ass net vun der **Heck** gepléckt!  [dee Jong ass e Lousen]; hien téint wuel vill, mee et ass näischt hanner der **Heck**!  [hien téint wuel vill, mee wat e seet, ass ouni Substanz]; do läit d'Kromm an der **Heck**!  [do ass e Problem!]; bleif bei der **Heck**, mir iesse gläich!  [Igéi net wäit fort, mir iesse gläich!]

Heckefransous Maskulinum (Pluriel Heckefransousen)   **DE** *Franzose* [aus Lothringen] • **FR** *Français* [de Lorraine] • **EN** *French* [from Lorraine] • **PT** *francês* [da Lorena] **Beispill** ech stoung um Beete-

buerger Kräiz am Stau, do rennt jo net esou en **Heckefransous** mer hannendrop!

Heckegraatsch [h'ækɛgrɑ:tʃ] Femininum (Pluriel Heckegraatschen) **Sylvia communis** **DE** *Dorngrasmücke* • **FR** *fauvette grisette* • **EN** *common whitethroat* • **PT** *papa-amoras-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckegraatschen?

Heckejäizert [h'ækɛzæ:ɪtset] Maskulinum (Pluriel Heckejäizerten) **Acrocephalus dumetorum** **DE** *Buschrohrsänger* • **FR** *roussette des buissons* • **EN** *Blyth's reed warbler* • **PT** *rouxinol-dos-caniços-africano* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckejäizerten?

Heckeknuewelek Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bärlauch* • **FR** *ail des ours, ail sauvage* • **EN** *ramsons, wild garlic* • **PT** *alho-dos-ursos* **Beispill** ech war haut an de Bësch **Heckeknuewelek** plécken, fir e Pesto dermat ze maachen **Synonymmen** Bärlauch, Wëlle Knuewelek

Heckenhaff [h'ækənhaf] Eegengnumm **DE** *Heckenhaff* • **FR** *Heckenhaff* • **EN** *Heckenhaff* • **PT** *Heckenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Heckenhaff**; fiert dese Bus op den **Heckenhaff**?

Heckequisel [h'ækəkwi:zəl] Femininum (Pluriel Heckequiselen)

 Hei entsteeht en neien Artikel.




Heckerous [h'ækərəʊs] Femininum (Pluriel Heckerousen) **DE** *Heckenrose* • **FR** *églantier* • **EN** *dog rose* • **PT** *roseira-brava* **Beispill** mir hunn **Heckerousen** hannaus am Gaart

Heckeschéier [h'ækɛʃɛiɐ] Femininum (Pluriel Heckeschéieren) **DE** *Heckenschere* • **FR** *cisaille à haies, taille-haie* • **EN** *hedge shears* • **PT** *tesoura corta-sebes* **Beispill** huel d'Heckeschéier, fir de Pällem ze schneiden

Heckeschlëffer [h'ækɛʃlɛfɛ] Maskulinum (Pluriel Heckeschlëffer) **Prunella modularis** **DE** *Heckenbraunelle* • **FR** *accenteur mouchet* • **EN** *duncock* • **PT** *ferreirinha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckeschlëffer? **Synonym** Heckestéisser

Heckesproochmates [h'ækɛʃpro:çma:təs] Maskulinum (Pluriel Heckesproochmatessen) **Hippolais caligata** **DE** *Buschspötter* • **FR** *hypolais bottée, hypolais rama* • **EN** *booted warbler, Sykes's warbler* • **PT** *felosa-cítica* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckesproochmatessen?

Heckestéisser [h'ækɛʃtɛiɛ] Maskulinum (Pluriel Heckestéisser) **Prunella modularis** **DE** *Heckenbraunelle* • **FR** *accenteur mouchet* • **EN** *duncock* • **PT** *ferreirinha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckestéisser? **Synonym** Heckeschlëffer

Hee [he:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Heu* • **FR** *foin* • **EN** *hay* • **PT** *feno* **Beispiller** mir hunn d'ganz Woch **Hee** erageholl; et louch alles do ewéi **Hee** a Stréi!  [et louch alles duercherneen]; déi Leit hu Geld ewéi **Hee**!  [déi Leit si ganz räich]; maach gemälleg, mir sinn net am **Hee**!  [maach gemälleg, et gétt kee Grond, fir sech ze tommlen!]

Heebott [h'e:bot] Femininum (Pluriel Heebotten) **DE** *Heuballen* • **FR** *botte de foin, balle de foin, ballot de foin* •

PT *fardo de feno* **Beispill** de Bauer probéiert, seng Heebotten nach séier virum Reen eranzehuelen

Heed [he:t] Maskulinum (Pluriel Heeden) DE *Heide* [Ungläubige(r)] • FR *païen* [infidèle] • EN *pagan* [non-believer] • PT *pagão* [infel] **Beispill** an der Zäit sinn d'Missionaren an d'ganz Welt gezunn, fir d'Heeden ze bekeieren

Heed [he:t] Femininum 1. (Pluriel Heeden) DE *Heide* [Heideland] • FR *lande* • EN *heath* • PT *charneca, gândara* **Beispill** d'Leit ginn op d'Heed Molbier plécken 2. (kee Pluriel) DE *Heidekraut, Erika* • FR *bruyère* [arbrisseau] • EN *heather* • PT *urze* [planta] **Beispill** d'Heed steet an der Bléi **Synonym** Erika

Heedegeld [he:dəg'ælt] Neutrum (kee Pluriel) ëgs DE *Heidengeld* • FR *petite fortune* [grosse somme d'argent] • EN *small fortune* [a lot of money] • PT *fortuna* [grande quantia de dinheiro] **Beispill** säin neie Sportswon kascht en Heedegeld

Heedeméi [he:dəm'ɛi] Femininum (kee Pluriel) ëgs DE *Heidenmühe* • FR *mal de chien* [grosses difficultés, gros effort] • EN *hell of a job, hell of an effort* • PT *trabalhão* [grandes dificuldades, grande esforço] **Beispiller** mir haten eng Heedeméi, fir d'Dossiere richtig ze klasséieren; meng Schüler hunn sech dëst Trimester eng Heedeméi ginn

Heedenaarbecht [he:dən'a:bəçt] Femininum (kee Pluriel) ëgs DE *Heidenarbeit* • FR *travail colossal, travail monstre* • EN *hell of a job* • PT *trabalhão* **Beispill** wat war dat eng Heedenaarbecht, fir meng Garage ze raumen!

Heedenangscht [he:dən'anjt] Femininum (kee Pluriel) DE *Heidenangst* • FR *peur bleue* • EN *mortal fear, blue funk* • PT *medo atroz, pavor* **Beispill** als Kand hat ech ëmmer eng Heedenangscht virum Noper sengem Hond

Heederzalot Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Kopfsalat* [Salatsorte] • FR *laitue* [variété de salade] • EN *lettuce* • PT *alface* [hortaliça] **Beispill** d'Heederzalot muss ëmmer gutt genat ginn **Synonym** Laitue 2. (Pluriel Heederzaloten) DE *Kopfsalat* [Kopf] • FR *laitue* [tête] • EN *head of lettuce* • PT *alface* [cabeça de alface] **Beispill** ech hunn um Maart zwou Heederzalote kaaft **Synonym** Laitue

heednesch [h'e:tnəʃ] Adjektiv Relioun DE *heidnisch* • FR *païen* • EN *pagan* • PT *pagão* **Beispill** dat Fest geet zeréck op en heednesche Brauch

Heedscheier [h'e:tʃaɪɐ] Eegennumm DE *Heidscheuer* • FR *Heidscheuer* • EN *Heidscheuer* • PT *Heidscheuer* **Beispiller** ech wunnen op der Heedscheier; fiert dëse Bus op d'Heedscheier?

Heeërchen [h'e:ɛçən] Neutrum (Pluriel Heeërcher) - Diminutivform vun HHoer

heefeg [h'e:fəç] Adjektiv DE *häufig* • FR *fréquent* <Adverb *fréquemment, souvent*> • EN *frequent* <Adverb *frequently*> • PT *frequente* <Adverb *frequentemente, muitas vezes*> **Beispiller** eng Sonnenfinsternis ass keng heefeg Erscheinung; meng Aarbechtskolleegin kënt heefeg ze spéit

Heefegkeet [h'e:fəçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *(statistische) Häufigkeit* • FR *fréquence (statistique)* • PT *frequência (estatística)* **Beispill** eist Fuerschungsinstitut mécht eng Etüd iwwer d'Heefegkeet vun Allergië bei Klenge Kanner

heefen [h'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheeft) » **reflexiv** 1. DE *sich häufen* • FR *se multiplier* [s'accumuler] • EN *to become more frequent* • PT *multiplicar-se* [crescer em número] **Beispill** an der Lescht heefe sech d'Kloen iwwer de Kaméidi an der Strooss » **transitiv** 2. DE *häufeln* • FR *butter* • EN *to earth up* • PT *amontoar* [juntar terra à volta de] **Beispill** si stinn am Gaart, d'Gromperen ze heefen

i Verb, dat **heefen** als Basis huet: Hunheefen

Heekel [h'e:kəl] Femininum (Pluriel Heekelen) DE *Häkelarbeit* • FR *ouvrage au crochet* • EN *crochet (work)* • PT *trabalho de croché* **Beispill** meng Bomi leet hir Heekel owes an den Tirang

heekelen [h'e:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheekelt) » **transitiv** 1. DE *häkeln* • FR *réaliser au crochet* • EN *to crochet* • PT *fazer em croché* **Beispill** d'Tatta huet eng Jackett fir de Puppelche geheekelt » **intransitiv** 2. DE *häkeln* • FR *faire du crochet* • EN *to crochet* • PT *fazer croché* **Beispill** meng Schwëster sëtzt am Gaart ze heekelen

Heel [he:l] Maskulinum (Pluriel Heelen / Heeler) DE *Hacke* [Gartengerät] • FR *houe* • EN *hoe* [tool] • PT *enxada, sachola* **Beispill** du muss de Buedem mam Heel lasskappen, ier s de mat der Schëpp bäikënn

heelbar [h'e:lba:r] Adjektiv DE *heilbar* • FR *curable, guérissable* • EN *curable* • PT *curável* **Beispill** an deem Stadium ass de Kriibis net méi heelbar

heelen [h'e:lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheelt) » **transitiv** 1. DE *heilen* • FR *guérir* • EN *to heal* • PT *curar* [sara] **Beispill** et gött keng Medezin, déi alles heelt **Synonym** kuréieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geheelt) » **intransitiv** 2. DE *heilen* • FR *guérir* • EN *to heal* • PT *sara, curar* (-se) **Beispiller** esou keng Brandwonden heele séier; ganz vill Patienten, déi wéinst dem Coronavirus op der Intensivstatioun louchen, si mëttlerweil geheelt; hien huet mech dräimol ugeschmiert, elo sinn ech geheelt ëgs [hien huet mech dräimol ugeschmiert, elo suergen ech derfir, datt dat mir net méi virkënt]

i Verb, dat **heelen** als Basis huet: Hausheelen

Heelkraaft [h'e:lkrɑ:ft] Femininum (Pluriel Heelkräften) DE *Heilkraft* • FR *vertu curative* • EN *healing power* • PT *poder curativo* **Beispill** dem Waasser vun dëser Thermalquell gött eng grouss Heelkraaft no-gesot

Heelmëttel Neutrum (Pluriel Heelmëttelen / Heelmëttel) DE *Heilmittel* [Arzneimittel] • FR *remède* • PT *remédio* [medicamento] **Beispiller** d'Wëssenschaft fuercht ëmmer nach no engem Heelmëttel géint Aids; waarmen Zitrounejus mat Geimer ass e gutt Heelmëttel géint Halswéi

Heelplanz [h'e:lplantz] Femininum (Pluriel Heelplanzen) DE *Heilpflanze* • FR *plante officinale, plante médicinale* • EN *medicinal plant* • PT *planta medicinal*

Beispill an der alternativer Medezin spillen Heelplanzen eng grouss Roll

Heelung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Heilung* • **FR** *guérison* • **PT** *cura [recuperação da saúde]* **Beispill** mat deem neien Traitement ginn d'Chancen op eng Heelung dättech erop

Heelungschance [h'e:lʊŋsʃɑ:s] Femininum (Pluriel Heelungschancen) **DE** *Heilungschance* • **FR** *chance(s) de guérison* • **EN** *chance(s) of recovery [prognosis]* • **PT** *probabilidade de cura* **Beispill** beim Hodekriibs sinn d'Heelungschancen, wann e matzäit behandelt gött, ganz gutt

Heelungsprozess Maskulinum (Pluriel Heelungsprozesser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

heem [he:m] Adverb **DE** *nach Hause* • **FR** *à la maison* • **EN** *home* • **PT** *para casa, a casa* **Beispiller** et ass net méi wäit bis **heem**; du kenns jo de Wee fir **heem** [du kenns jo de Wee fir heemzegoen]

Heem [h'e:m] Neutrum (Pluriel Heemer) **1. DE** *Heim [Zuhause]* • **FR** *maison [domicile], chez-soi* • **EN** *home [house]* • **PT** *casa [domicílio]* **Beispill** d'Koppel huet sech hiert neit **Heem** richteg schéin ageriicht **Synonym** Doheem **2. DE** *Heim [Anstalt]* • **FR** *foyer [institution]* • **EN** *home [institution]* • **PT** *estabelecimento [instituição]* **Beispill** d'Elteren hunn hire schwierege Bouf an en **Heem** ge-doen

heem- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** et liwweren ëmmer méi Restauranten **heem**; meng Kolleegin ass fréi **heemgaangen**, well se de Kapp wéi hat

i Verben, déi **heem-** als Partikel hunn: **heembréngen**, **heemféieren**, **heemféieren**, **heemfuieren**, **heemgoen**, **heemkommen**, **heemlafen**, **heemliwweren**, **heemmaachen**, **heemschécken**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **heem** Adverb

heembréngen [h'e:mbɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **heembruecht**) » **transitiv** (mat) **heembréngen** **DE** *nach Hause bringen, heimbringen* • **FR** *rapporter (à la maison), ramener (à la maison)* • **EN** *to bring home* • **PT** *trazer (para casa)* **Beispiller** eise Bouf huet eng impeccabel Zensur mat **heembruecht**; ech hu vill schéin Impressiounen aus der Vakanz mat **heembruecht**; d'Monitrice huet d'Kanner nees gutt **heembruecht**; esou eent brauchs de net méi mat **heemzebréngen**!

Heemecht [h'e:mæçt] Femininum (Pluriel Heemechten) **DE** *Heimat [Geburtsland]* • **FR** *patrie, pays d'origine, pays natal* • **EN** *native country, country of origin* • **PT** *pátria, país de origem, país natal* **Beispiller** de Schrëftsteller huet seng **Heemecht** aus politesche Grënn verlooss; eis Frënn kachen dacks Spezialitéiten aus hirer **Heemecht**

Heemechtsduerf [h'e:mæçtsdu:ɣf] Neutrum (Pluriel Heemechtsdierfer) **DE** *Heimatsdorf* • **FR** *village natal* • **EN** *natal village, home village* • **PT** *aldeia natal*

Beispill all Joer gött a mengem **Heemechtsduerf** e Konschtmaart organiséiert

Heemechtshaus [h'e:mæçtshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Heemechtshaiser) **DE** *Elternhaus [Gebäude]* • **FR** *maison natale* • **EN** *childhood home [the house where one was born]* • **PT** *casa paterna* **Beispill** meng Kanner geséiche gär mäin **Heemechtshaus** **Synonym** Elternhaus

Heemechtsland [h'e:mæçtslɑnt] Neutrum (Pluriel Heemechtslänner) **DE** *Heimatland* • **FR** *pays natal, pays d'origine* • **EN** *native country, country of origin* • **PT** *país natal, país de origem* **Beispill** de Student krut säin auslänneschen Diplom an sengem **Heemechtsland** net unerkannt

Heemechtsstad [h'e:mæçtsʃta:t] Femininum (Pluriel Heemechtsstied) **DE** *Heimatstadt* • **FR** *ville natale* • **EN** *home town* • **PT** *cidade natal* **Beispill** no zéng Joer am Ausland huet hien seng **Heemechtsstad** net méi erëmerkannt

Heemekipp Femininum (Pluriel Heemekippen) **DE** *Heimmannschaft* • **FR** *équipe locale [de sport]* • **EN** *local team* • **PT** *equipa local [equipa desportiva]* **Beispill** d'Heemekipp gouf de ganze Match vun hire Supporteren ënnerstëtzt **Synonym** Lokalekipp

heemeleg [h'e:mələç] Adjektiv **1. DE** *zutraulich, anschmiegsam* • **FR** *câlin, affectueux* • **EN** *friendly, cuddly* • **PT** *meigo, carinhoso* **Beispill** du kanns meng Kaz roueg duipaken, si ass ganz **heemeleg** **2. DE** *heimelig* • **FR** *douillet, intime* • **EN** *cosy, congenial* • **PT** *aconchegado, intimo* **Beispill** owes war eng **heemeleg** Stëmmung ronderëm d'Feier

heemelen [h'e:mələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geheemelt**) » **transitiv** **DE** *streicheln* • **FR** *caresser* • **EN** *to stroke* • **PT** *acariciar, afagar* **Beispill** am Zoo hu mir Iesele **geheemelt** **Synonym** stréilen

Heemelmaus Femininum (Pluriel Heemelmais)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Heemelsdéierchen Neutrum (Pluriel Heemelsdéierchen) - Variant vun **heemelsdéierchen**

Heemequipe Femininum (Pluriel Heemequippen) - Variant vun **heemekipp**

heemesch Adjektiv **DE** *heimisch [Tier, Pflanze]* • **FR** *indigène [animal, plante]* • **EN** *native [animal, plant]* • **PT** *indígena [animal, planta]* **Beispill** d'Kängurue sinn an Australien **heemesch**

heemféieren [h'e:mfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **heemgeféiert** / **heemgefouert**) » **transitiv** **DE** *nach Hause begleiten [zu Fuß]* • **FR** *accompagner (à la maison) [à pied]* • **EN** *to walk home [to accompany home on foot]* • **PT** *acompanhar a casa [a pé]* **Beispill** soll ech iech **heemféieren**?

heemféieren [h'e:mfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **heemgefouert**) » **transitiv** **DE** *nach Hause fahren* • **FR** *accompagner (à la maison) [conducteur, véhicule]* • **EN** *to drive home [to accompany home in a vehicle]* • **PT** *levar a casa, conduzir a casa [condutor, veículo]* **Beispill** nom Iessen huet hien eis **heemgefouert**

heemfueren [h'e:mfu:grən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé heemgefuer) » **intransitiv DE** nach Hause fahren • **FR** rentrer chez soi, rentrer à la maison [conducteur, véhicule] • **EN** to drive home • **PT** ir para casa, regressar a casa [conductor, veículo] **Beispiller** dréink net esou vill, du muss nach heemfueren!; an der Vakanz war esou schlecht Wieder, datt mir no dräi Deeg erém heemgefuer sinn

heemgoen [h'e:mgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé heemgaangen / heemgaang) » **intransitiv DE** nach Hause gehen • **FR** rentrer (chez soi), rentrer (à la maison) • **EN** to go home • **PT** ir para casa, regressar a casa **Beispiller** meng Kolleegein ass frëi heemgaangen, well se de Kapp wéi hat; gees de heem! [ëgs] [⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft]; hie geet net méi heem [ëgs] [⇒ well e Strät mat der Famill huet]

heemkommen [h'e:mkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé heemkomm) » **intransitiv DE** nach Hause kommen • **FR** revenir (chez soi), revenir (à la maison), rentrer • **EN** to come home, to get home • **PT** chegar a casa, regressar a casa **Beispiller** wann ech owes no der Aarbecht heemkommen, da raschten ech gär e bëssen; hie kënt net méi heem [ëgs] [⇒ well e Strät mat der Famill huet]

heemlafen [h'e:mlla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé heemgelaf) » **intransitiv DE** nach Hause laufen • **FR** rentrer (chez soi) en courant, rentrer (à la maison) en courant • **EN** to run home • **PT** correr para casa **Beispill** dat klengt Meedche war esou erféiert, datt et séier heemgelaf ass

heemlech [h'e:mləç] Adjektiv **DE** heimlich • **FR** secret, caché, clandestin <Adverb secrètement, en cachette, clandestinement> • **EN** secret <Adverb secretly> • **PT** secreto, escondido, clandestino <Adverb secretamente, às escondidas, clandestinamente> **Beispiller** déi schéi Fra blouf éiweg meng heemlech Léift; meng Tatta huet eng heemlech Mouk; hues de erém heemlech gefëmt?; hien ass där Heemlecher een [ëgs] [hie mécht villes hannenerëm]

Heemlechkeet [h'e:mləçke:t] Femininum (Pluriel Heemlechkeeten) **DE** Heimlichkeit • **FR** secret, cachoterie • **EN** secret • **PT** segredo, segredinho **Beispiller** ech hu keng Heemlechkeete virun dir!; si hunn sech an aller Heemlechkeet bestuet [si hunn sech heemlech bestuet]

heemliwieren [h'e:mlivərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé heemgeliiwert) » **transitiv DE** nach Hause liefern • **FR** livrer à domicile • **PT** entregar ao domicílio **Beispill** zënter dem Confinement liwwere méi Restauranten heem

heemmaachen [h'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé heemgemaach / heemgemaacht) » **reflexiv [ëgs] DE** zusehen, dass man nach Hause kommt • **FR** rentrer (à la maison), rentrer (chez soi) [précipitamment] • **EN** to make one's way home [quickly] • **PT** ir para casa, regressar a casa [precipitadamente] **Beispill** wéi et ugefaangen huet mat reenen, hunn d'Leit sech séier heemgemaach

Heemmatch Maskulinum (Pluriel Heemmatcher) **DE** Heimspiel • **FR** match à domicile • **EN** home game • **PT** jogo em casa [encontro desportivo] **Beispiller** eis Ekip huet dës Saison all hir Heemmatcher gewonnen; den Opsteiger huet muer en Heemmatch géint den aktuelle Champion **Synonym** Heemspill

Heemount [h'e:məunt] Maskulinum (Pluriel <see-len> Heeméint) [vereezt] **DE** Zeit der Heuernte • **FR** période de la fenaison • **EN** haymaking month • **PT** época da ceifa do feno **Beispiller** am Heemount kann de Bauer kee Ree gebrauchen; d'Solde sinn de Geschäftsleit hiren Heemount [d'Solde si fir d'Geschäftsleit déi Zäit, wou se de meeschten Ĕmsaz maachen]

Heemrees [h'e:mre:s] Femininum (Pluriel Heemreesen) **DE** Heimreise • **FR** retour, trajet du retour • **EN** journey home • **PT** viagem de regresso **Beispiller** eis Heemrees huet zwee Deeg gedauert; op der Heemrees hat eise Bus eng Pann

heemschécken [h'e:mʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé heemgeschéckt) » **transitiv 1. DE** nach Hause schicken [eine Person] • **FR** renvoyer chez soi • **EN** to send home [a person] • **PT** mandar para casa [uma pessoa], dar alta hospitalar a **Beispill** d'Cheffin huet de kranke Mataarbestecher heemgeschéckt **2. DE** nach Hause schicken [zustellen lassen] • **FR** envoyer à domicile, envoyer à la maison [par la poste] • **EN** to send home [by post] • **PT** enviar para casa [pelo correio] **Beispill** ech hunn Iech d'Antwort op Är Demande mat der Post heemgeschéckt

Heemspill [h'e:mʃpil] Neutrum (Pluriel Heemspiller) **DE** Heimspiel • **FR** match à domicile • **EN** home game • **PT** jogo em casa [encontro desportivo] **Beispill** eis Ekip huet d'Heemspill gewonnen

Heemwee [h'e:mve:] Maskulinum (Pluriel Heemweeër) **DE** Heimweg • **FR** chemin du retour • **EN** way home • **PT** caminho para casa **Beispill** um Heemwee si mir an e Stau geroden

heemzou [h'e:mtsəʊ] Adverb op heemzou **DE** heimwärts • **FR** à la maison [vers son domicile] • **EN** homeward(s) • **PT** para casa [em direção ao domicílio] **Beispiller** mir ginn op heemzou; mir maachen eis esou lues op heemzou [mir gi geschwënn heem]; fir op heemzou sinn ech mengem Schwoer begéint [um Heemwee sinn ech mengem Schwoer begéint]

heen Personalpronomen - Variant vun ʒhien

hees [he:s] Adjektiv **DE** heiser • **FR** enroué <Adverb d'une voix enrouée, avec la voix enrouée> • **EN** hoarse <Adverb hoarsely> • **PT** rouca <Adverb de uma voz rouca, com a voz rouca> **Beispiller** vum Jäize waren der vill vun eis hees; ech schwätze ganz hees, well ech erkaalt sinn; bei deem kanns de dech hees schwätzen, e lauschtert net op dech [ëgs] [bei deem kanns de esou vill schwätzen, ewéi s de wëlls, e lauschtert net op dech]

Heesberhaff [h'e:sbehaf] Eegennumm **DE** Heisburgerhof • **FR** Heisburgerhof • **EN** Heisburgerhof • **PT** Heisburgerhof **Beispiller** ech wunnen um Heesberhaff; fiert dëse Bus op den Heesberhaff?

Heeschbech [h'e:ʃbəç] Eegennumm **DE** Heisbich • **FR** Heisbich • **EN** Heisbich • **PT** Heisbich **Beispiller** ech wun-

nen zu Heeschbech; fiert dëse Bus op Heeschbech?

Heeschbreg [h'e:ʃbræg] Eegennumm **DE** *Hersberg* • **FR** *Hersberg* • **EN** *Hersberg* • **PT** *Hersberg* **Beispiller** ech wunnen zu Heeschbreg; fiert dëse Bus op Heeschbreg?

Heeschdref [h'e:ʃdræf] Eegennumm **DE** *Heisdorf* • **FR** *Heisdorf* • **EN** *Heisdorf* • **PT** *Heisdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Heeschdref; fiert dëse Bus op Heeschdref?

Heeschefra [h'e:ʃæfra:] Femininum (Pluriel Heeschefraen) **vereelt** **DE** *Bettlerin* • **FR** *mendicante* [*personne*] • **PT** *mendiga*, *pedinte*

1 Männlech Form: ↗Heeschemann

Heescheleit [h'e:ʃələit] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Bettler*, *Bettelleute* • **FR** *mendiants* [*personnes*] • **PT** *mendigos*, *pedintes* **Beispill** d'Geschäftsleit hu sech bei der Gemeng iwwer déi vill Heescheleit an der Foussgängerzon beklot

Heeschemann [h'e:ʃəman] Maskulinum (Pluriel Heeschemänner) **vereelt** **DE** *Bettler* • **FR** *mendant* [*personne*] • **EN** *beggar* • **PT** *mendigo*, *pedinte* **Beispiller** ech ginn engem Heeschemann léiwer eng Schmier ewéi Suen; virun der Kathedral sätzt ëmmer dee selwechten Heeschemann **Synonym** Heeschert

1 Weiblech Form: ↗Heeschefra

heeschen [h'e:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geheescht*) » **intransitiv 1.** **DE** *heißen* [*genannt werden*] • **FR** *s'appeler* • **EN** *to be called* [*to be named*] • **PT** *chamar-se* **Beispiller** wéi heesch du?; dës Strooss huet fréier anescht *geheescht* **2.** **DE** *heißen* [*bedeuten*] • **FR** *signifier* [*avoir pour signification*] • **EN** *to mean* [*to signify*] • **PT** *significar*, *querer dizer* **Beispiller** wat heescht dat do?; d'Wuert „Tournevis“ heescht dat selwecht ewéi d'Wuert „Schraubenzéier“; dat wëllt näischt heeschen [dat ass kee Beweis] **Synonym** bedeiten **3.** **DE** *heißen* [*zur Folge haben*, *ankündigen*] • **FR** *signifier* [*impliquer*, *présager*] • **EN** *to mean* [*to imply*, *to be a sign of*] • **PT** *significar* [*implicar*, *pressagiar*] **Beispill** bass de der bewosst, wat dat heescht? **Synonym** bedeiten » **intransitiv - onperséinlech 4.** **DE** *heißen* [*gesagt werden*, *geschrieben stehen*] • **FR** *être dit*, *être écrit* • **EN** *to say* [*to be said*, *to be written*] • **PT** *ser dito*, *estar escrito* **Beispill** an der Gebrauchsanweisung heescht et, d'Kaffinmaschinn soll eemol am Mount entkallekt ginn **5.** **DE** *heißen* [*behauptet werden*] • **FR** *paraître que* • **EN** *to be said*, *to be rumoured* • **PT** *parecer que*, *constar que* **Beispill** et heescht, de Buergermeeschter wier friemgaangen **6.** heeschen ze **DE** *heißen* [*notwendig sein*] • **FR** *s'agir de*, *falloir* • **EN** *to be necessary* • **PT** *ser preciso* [*ser necessário*] **Beispill** hei heescht et opzepassen!

1 Verb, dat heeschen als Basis huet: ↗guttheeschen

heeschen [h'e:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geheescht*) » **intransitiv 1.** **DE** *betteln* [*um Almosen bitten*] • **FR** *mendier* • **EN** *to beg* [*for food or money*] • **PT** *mendigar* **Beispill** virun der Gare stoungen e puer Sans-abrien ze heeschen **2.** **DE** *betteln* [*flehen*] • **FR** *supplier* [*prier instamment*] • **EN** *to beg* [*to implore*] • **PT** *pedinchar* **Beispill** d'Kanner hu bei der Bomi gesouert a *geheescht*, fir Schockela ze kréien **Synonym** biedelen » **transitiv 3.** **DE** *erbetteln* • **FR** *mendier* • **EN** *to beg for* [*food*

or money] • **PT** *mendigar* **Beispill** et war elo just een un der Dier, dee Sue *geheescht* huet **Synonym** fechten

1 Verb, dat heeschen als Basis huet: ↗guttheeschen

Heeschepak [h'e:ʃəpa:k] Maskulinum (kee Pluriel) **pejorativ** **graft** **DE** *Bettelpack* • **FR** *racaille* [*qui mendie*] • **PT** *gente reles* [*que mendiga*] **Beispiller** vu mir kritt deen Heeschepak kee Sul; hal dech net mat deem Heeschepak op! [hal dech net mat deem Pak op]

Heescherei Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bettelei* • **FR** *mendicité* **Beispill** am leschte Gemengerot gouf kontrovers iwwer e Verbuet vun der organisierter Heescherei diskutéiert

Heeschert [h'e:ʃet] Maskulinum (Pluriel Heescherten) **DE** *Bettler* • **FR** *mendant* [*personne*] • **EN** *beggar* • **PT** *mendigo*, *pedinte* **Beispill** den Heeschert ass iwwerall ofgewise ginn **Synonym** Heeschemann

Heescheverbuert Neutrum (Pluriel Heescheverbueter) **DE** *Bettelverbot* • **FR** *interdiction de la mendicité* • **PT** *proibição da mendicidade* **Beispiller** d'Heescheverbuert gouf zu Lëtzebuerg ganz kontrovers diskutéiert; opgrond vum Heescheverbuert däerf een op verschiddene Plaze keng Almose froen

Heeschnapp [he:ʃn'ap] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Heuschnupfen* • **FR** *rhume des foins* • **EN** *hay fever* • **PT** *febre dos fenos* **Beispill** ech kréien all Joer den Heeschnapp

Heeschpelt [h'e:ʃpəlt] Eegennumm **DE** *Heispelt* • **FR** *Heispelt* • **EN** *Heispelt* • **PT** *Heispelt* **Beispiller** ech wunnen zu Heeschpelt; fiert dëse Bus op Heeschpelt?

Heesdref [h'e:sdræf] Eegennumm **DE** *Heisdorf* • **FR** *Hamville* • **EN** *Hamville* • **PT** *Hamville* **Beispiller** ech wunnen zu Heesdref; fiert dëse Bus op Heesdref?

Heesprénger [h'e:ʃpreŋe] Maskulinum (Pluriel Heesprénger) **DE** *Heuschrecke* • **FR** *sauterelle* • **EN** *grasshopper* • **PT** *gafanhoto* [*inseto*] **Beispill** den Heesprénger ass ee Meter wäit gesprongen

Heet [he:t] Neutrum (Pluriel Heeder) **DE** *Kopf* [*Salatkopf*, *Kohlkopf*] • **FR** *tête* [*d'une salade*, *d'un chou*] • **EN** *head* [*of lettuce*, *of cabbage*] • **PT** *cabeça*, *olho*, *pé* [*de alface*, *de couve*] **Beispill** mir mussen Geméis kafen, et si just nach zwee Heeder Zalot am Frigo

Heewon [h'e:vo:n] Maskulinum (Pluriel Heeween) **DE** *Heuwagen* • **FR** *char à foin* • **EN** *hay cart* • **PT** *carro de feno* **Beispill** dohannen an der Kéier ass en Heewon émgekippt

Hëff [həf] Femininum (Pluriel Hëffen) - Variant vun ↗Hëft

Heffen Femininum (kee Singulier)
1 Hei entsteet en neien Artikel.

Heffendrépp Femininum (Pluriel Heffendréppen)
1 Hei entsteet en neien Artikel.

Hëft [həft] Femininum (Pluriel Hëften) **DE** *Hüfte* • **FR** *hanche* [*partie du corps*] • **EN** *hip* • **PT** *anca*, *quadril* **Beispiller** meng nei Box strämmt mech e bëssen ëm d'Hëften; scho mat zwou Woche krut eist Klengt eng Spreizbox, well seng Hëfte schif stoungen; mäi Bop

huet eng nei Hëft [mäi Bop huet en neit Hëftgelenk]

i Variant: Hëff

Heft [hæft] Neutrum (Pluriel Hefter) **DE** Heft [Schreibheft] • **FR** cahier • **EN** notebook, exercise book • **PT** caderno **Beispill** haut de Moien huet de Schoulmeeschter d'Hefter kontrolléiert

Heftchen [h'æftçən] Neutrum (Pluriel Heftercher) - Diminutivform vun **Heft**

hefteg [h'æftəç] Adjektiv **DE** heftig • **FR** vif, violent <Adverb vivement, violemment> • **EN** violent, fierce [intense] <Adverb violently, fiercely> • **PT** vivo, violento <Adverb vivamente, violentamente> **Beispiller** mat esou enger hefteger Reaktioun hat kee gerechent; d'Kommitteesmembere hu laang an hefteg diskutéiert

heften [h'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geheft) » **transitiv** heften (un) **DE** heften (an) • **FR** agraffer (à) • **EN** to staple (to) • **PT** agrafar (a) **Beispiller** d'Léierin huet d'Fotokopie mat de Kanner hire Rechenaufgaben hefte gelooss; soll ech Iech d'Quitung un d'Rechnung heften?

i Verben, déi **heften** als Basis hunn: **unenanerheften** an **uneneften**

Hëftgelenk [h'æftgələŋk] Neutrum (Pluriel Hëftgelenker) **DE** Hüftgelenk • **FR** (articulation de la) hanche • **EN** hip joint • **PT** (articulação da) anca **Beispill** hien huet Arthros an deenen zwee Hëftgelenker

hei [hɑi] Adverb **1.** **DE** hier [an diesem Ort] • **FR** ici [en cet endroit-ci] • **EN** here [in this place] • **PT** aqui [neste lugar] **Beispiller** hei stoung fréier eng Kapell; vun hei un ass et verbueden ze stationéieren **Synonym** elei **2.** **DE** hier [in diesem Fall] • **FR** ici [dans ce cas] • **EN** here [in this case] • **PT** aqui [neste caso] **Beispill** hei handelt et sech em eng kriddeleg Fro **Synonym** elei

hei- [hɑi] (bei Pronominaladverben) **DE** hier- [vertritt ein Nomen oder einen Satz] • **FR** ... ceci [représente un nom ou une phrase] • **EN** ... this [stands for a noun or sentence] • **PT** ... isto [representa um nome ou uma oração] **Beispill** hues du schonn eppes heivun héieren?

hei [hɑi] **1.** dat hei **DE** das • **FR** ceci • **EN** this • **PT** isto **Beispill** dat hei ass eng gutt verständlech Beschreibung vun deem Apparat **2.** **DE** hier [verstärkt das Demonstrativpronomen] • **FR** -ci [renforce le pronom démonstratif] • **EN** this here [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo] **Beispiller** deen Auto hei gefält mir am beschten; ech hunn dee Pullover hei op der Braderie fir e Spottpräis kritt

heiansdo [hɑiansd'o:] Adverb **DE** manchmal, hin und wieder • **FR** parfois, de temps en temps • **EN** sometimes • **PT** às vezes, por vezes, de vez em quando **Beispill** ech ginn heiansdo sonndes Vëlo fueren **Synonymmen** alt, geleeëntlech, munchmol

heibäi [hɑib'æ:ɪ] Pronominaladverb **Hei-** + **bei**

heibannen [hɑib'anən] Adverb **DE** hier drinnen • **FR** ici, à l'intérieur • **EN** in here • **PT** aqui dentro **Beispiller** bleif heibannen, et reent!; ech wëll keng Kläpperei heibannen!

heibausen [hɑib'æ:ʊsən] Adverb **DE** hier draußen • **FR** ici, à l'extérieur • **EN** out here • **PT** cá fora **Beispill** bréng e Schal mat, soss erkaals de dech heibausen!

Heibleifskärchen [h'ɑiblaifskɛ:ççən] Femininum (kee Pluriel) [ɛçs] mat der Heibleifskärche fueren **DE** zuhause bleiben, den Urlaub auf Balkonien verbringen • **FR** rester à la maison, ne pas partir en vacances • **EN** to have a staycation, to holiday at home • **PT** ficar em casa, não ir de férias **Beispill** si fueren dëst Joer a Spuenien, mir fuere mat der Heibleifskärchen!

heibleiwen [h'ɑiblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé heibleiwwen) » **intransitiv** **DE** hierbleiben • **FR** rester (ici), rester sur place • **EN** to stay (there) • **PT** ficar (aqui) **Beispiller** ech hätt léiwer, wann s de géifs heibleiwen; et bleift keen hei [jidderee muss stierwen]

héich [hɛiç] Adjektiv **1.** **DE** hoch [vertikal ausgedehnt] • **FR** haut (de) [étendu en hauteur] • **EN** high [from top to bottom] • **PT** (de) alto [extenso na vertical] **Beispiller** wat ass dat en héicht Haus!; déi Mauer ass véier Meter héich; hei dāerf een net méi héich bauen ewéi véier Stäck **2.** **DE** hoch [in der Höhe, in die Höhe] • **FR** haut [en altitude, en hauteur] • **EN** high [in altitude] • **PT** alto [em altitude, em altura] **Beispiller** déi héich Wolleken do bréng e Reen; gehei de Ball esou héich, wéi s de kanns!; dat ass mir ze héich! [ɛçs] [dat ass mir ze komplizéiert, ech verstinn et net] **3.** **DE** hoch [hochrangig] • **FR** haut, important [éminent] • **EN** high [high-ranking] • **PT** alto, importante [eminente] **Beispiller** hie war e Geléierte vun héijem Rang; mäi Cousin huet eng héich Plaz an der Politik **4.** **DE** hoch [beträchtlich] • **FR** haut, élevé, important [considérable] • **EN** high [above average] • **PT** alto, elevado, importante [considerável] **Beispiller** d'Präisser vum Gold sinn am Ament zimmlech héich; an dësem Internat ginn héich Ufuerderungen un d'Kanner gestallt; dëst Land huet en héije sozialen Niveau; et gëtt héich Zäit, datt sech eppes ännert! [et muss sech dréngend eppes änneren] **5.** **DE** hoch [Klang, Ton] • **FR** haut, aigu [son] • **EN** high [sound] • **PT** alto, agudo [som] **Beispiller** mäi Bopa héiert déi héich Téin net méi; ech kann net méi esou héich sängen ewéi fréier

Héich Neutrum (Pluriel Héich) - Kuerzform vun **Heichdrockgebit**

héich- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** eise Comptabel rechent eis grad d'Depensen héich; mir wëllen eis al Traditionen héichhalen

i Verben, déi **héich-** als Partikel hunn: **heichhalen**, **heichleeën**, **heichrechnen**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **heich** Adjektiv

héichdoséiert [h'ɛiçdo:zɛiɛt] Adjektiv **DE** hochdosiert • **FR** à haut dosage • **EN** highly dosed • **PT** em alta dosagem **Beispill** ech maache grad eng Therapie mat héichdoséiertem Vitaminn C

Héichdrock [h'ɛiçdɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Physik] **DE** Hochdruck • **FR** haute pression • **EN** high pressure • **PT** alta pressão **Beispiller** de klenge Behälter

steet ënner Héichdruck; virun de Feierdeeg schaffen d'Traiteuren ënner Héichdruck [ɛ̃ɡs] [virun de Feierdeeg schaffen d'Traiteure vill a séier] **2. DE Hochdruck** [hoher Luftdruck] • **FR hautes pressions** (atmosphériques) • **EN high** (atmospheric) pressure • **PT altas pressões** (atmosféricas) **Beispill** mam Héichdruck kënnt gutt Wieder

Héichdruckgebit [h'ʒiːdʁokgəbit] Neutrum (Pluriel Héichdruckgebidder / Héichdruckgebitter) **DE Hochdruckgebiet** • **FR anticyclone, zone de haute pression** (atmosphérique) • **EN high pressure area, anticyclone** • **PT anticiclone, zona de alta pressão** (atmosférica) **Beispill** iwwer dem Atlantik entsteet grad en Héichdruckgebit

Kuerzform: Héich

Héichform [h'ʒiːdʁɔ̃m] Femininum (kee Pluriel) **DE Hochform** • **FR pleine forme** • **EN top form** • **PT plena forma** **Beispill** dës schwéier Course kann een nëmme gewinnen, wann een an Héichform ass

héichgeféierlech [h'ʒiːdʁəf'ziːləç] Adjektiv **DE hochgefährlich** • **FR très dangereux** • **EN highly dangerous** • **PT muito perigoso** **Beispiller** dës Pestizide sinn héichgeféierlech an däerfen an der Landwirtschaft net méi benotzt ginn; duerch de staarke Reen ass eng héichgeféierlech Stréimung am Floss entstanden

héichgëfteg [h'ʒiːdʁə'æftəç] Adjektiv **DE hochgiftig** • **FR hautement toxique, extrêmement vénéneux** • **EN highly toxic, extremely poisonous** • **PT altamente tóxico, altamente venenoso** **Beispiller** d'Pompjeeën hunn déi héichgëfteg Flësegheet ofgepompelt; op dëser Streck ass den Transport vun héichgëftege Substanze verbueden; vill Leit wëssen net, datt d'Uuchtblumm héichgëfteg ass

héichhalen [h'ʒiːdʁə:halən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héichgehalen / héichgehal) » **transitiv DE hochhalten, in Ehren halten** • **FR préserver, maintenir** [par respect] • **EN to uphold, to keep up** • **PT preservar, manter** [por respeito] **Beispill** mir wëllen eis al Traditionen héichhalen

Héichhaus [h'ʒiːdʁə:ʰɔːs] Neutrum (Pluriel Héichhaiser) **DE Hochhaus** • **FR tour** [immeuble de grande hauteur] • **EN high-rise building, tower block** • **PT torre** [prédio alto] **Beispiller** niewent der Gare soll en Héichhaus gebaut ginn; am neie Quartier schéissen d'Héichhaiser ewéi Champignonen aus dem Buedem

héichleeën [h'ʒiːdʁə:ə̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héichgeluecht) » **transitiv d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën DE die Beine hochlegen, die Füße hochlegen** • **FR surélever les jambes, surélever les pieds** • **EN to raise one's leg, to put one's feet up** • **PT levantar as pernas** **Beispill** wann een an d'Gette geet, soll een him d'Been héichleeën, fir säi Kreeslaf nees unzekerpen

Héichleeschtungssport [h'ʒiːdʁə:ftuŋsʃpɔ̃rt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE Hochleistungssport** • **FR sport de haut niveau** • **EN top-level sport** • **PT desporto de alto rendimento** **Beispill** am Héichleeschtungssport ass et net einfach, iwwer laang Zäit ënner de Favoritten ze bleiwen

Héichleeschtungssportler [h'ʒiːdʁə:ftuŋsʃpɔ̃rtlɛ] Maskulinum (Pluriel Héichleeschtungssportler) **DE Hochleistungssportler** • **FR sportif de haut niveau** • **EN top athlete, top-level sportsman** • **PT desportista de alto rendimento** **Beispill** en Héichleeschtungssportler muss oppassen, wat en ësst

Weiblech Form: ↗Héichleeschtungssportlerin

Héichleeschtungssportlerin [h'ʒiːdʁə:ftuŋsʃpɔ̃rtlɛrɪn] Femininum (Pluriel Héichleeschtungssportlerinnen) **DE Hochleistungssportlerin** • **FR sportive de haut niveau** • **EN top athlete, top-level sportswoman** • **PT desportista de alto rendimento** [muler] **Beispill** d'Héichleeschtungssportlerin huet e strengen Trainingsplang

Männlech Form: ↗Héichleeschtungssportler

Héichpunkt [h'ʒiːdʁəpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Héichpunkten) **DE Höhepunkt** • **FR paroxysme** [point culminant] • **EN high point, climax** • **PT paroxismo** [ponto culminante] **Beispill** owes war d'Stëmmung op hirem Héichpunkt

héichrechnen [h'ʒiːdʁəːçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héichgerechent) » **transitiv DE hochrechnen** • **FR estimer** [calculer] • **EN to estimate** [to calculate] • **PT estimar** [calcular] **Beispill** eise Comptabel huet d'Depensen héichgerechent

Héichrechnung [h'ʒiːdʁəːçnɔ̃] Femininum (Pluriel Héichrechnungen) **DE Hochrechnung** • **FR estimation** [calcul] • **EN estimate** [calculation] • **PT estimativa** [cálculo] **Beispill** wa mir den Héichrechnung gleewe kënnen, dann huet eis Partei d'Wale gewonnen

Héichschoul [h'ʒiːdʁəʃɔ̃] Femininum (Pluriel Héichschoulen) **1. DE Hochschule** [Bildungseinrichtung] • **FR université** [institution] • **EN college, university** [institution] • **PT universidade** [instituição] **Beispill** fir dech op där Héichschoul anzeschreiw, brauchts de eng Iwwersetzung vun dengem Diplom **2. DE Hochschule** [Gebäude] • **FR université** [bâtiment] • **EN college, university** [building] • **PT universidade** [edifício] **Beispill** virun der Héichschoul hu Membere vun enger Sekt Flyere verdeelt

Héichschouldiplom [h'ʒiːdʁəʃɔ̃diplɔ:m] Maskulinum (Pluriel Héichschouldiplomer) **1. DE Hochschulabschluss** [akademischer Grad] • **FR diplôme de fin d'études supérieures** [grade académique] • **EN higher education diploma, college degree, university degree** [qualification] • **PT diploma final de curso** [grau académico] **Beispiller** fir dës Plaz ze kréien, brauchts de en Héichschouldiplom; verschidden auslännesch Héichschouldiplomer ginn hei am Land net unerkannt **2. DE Hochschulabschluss** [Dokument] • **FR diplôme de fin d'études supérieures** [document] • **EN higher education diploma, college degree, university degree** [document] • **PT diploma final de curso** [documento] **Beispill** bei denger Kandidatur muss de eng Kopie vun dengem Héichschouldiplom bäileeën

Héichspannung [h'ʒiːdʁə:panɔ̃] Femininum (kee Pluriel) **DE Hochspannung** • **FR haute tension** • **EN high tension, high voltage** • **PT alta tensão** **Beispiller** pass op, déi Leitung steet ënner Héichspannung!; hie steet stänneg ënner Héichspannung [ɛ̃ɡs] [hien ass stänneg opgedréit]

Héichsprénger [h'ʒɪçʃpʀɛŋɐ] Maskulinum (Pluriel Héichsprénger) **DE** Hochspringer • **FR** sauteur en hauteur • **EN** high jumper • **PT** saltador em altura **Beispill** deen Héichsprénger huet schonn dräimol säin eegene Rekord gebrach

i Weiblech Form: ↗Héichspréngerin

Héichspréngerin [h'ʒɪçʃpʀɛŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Héichspréngerinnen) **DE** Hochspringerin • **FR** sauteuse en hauteur • **EN** high jumper [female] • **PT** saltadora em altura **Beispill** bei der leschter Olympiad huet d'Héichspréngerin hiren eegene Rekord gebrach

i Männlech Form: ↗Héichsprénger

Héichsprong [h'ʒɪçʃpʀɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hochsprung • **FR** saut en hauteur • **EN** high jump • **PT** salto em altura **Beispill** den Héichsprong ass eng olympesch Disziplin

i Variant: Héichsprongk

Héichsprongk [h'ʒɪçʃpʀɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Héichsprong

Héicht [hʒɪçt] Femininum **1.** (Pluriel Héichten) **DE** Höhe [vertikale Ausdehnung] • **FR** hauteur [étendue verticale] • **EN** height [vertical measurement] • **PT** altura [dimensão vertical] **Beispiller** mooss emol d'Héicht vum Dëscht!; dës Kasematt huet eng Héicht vu sechs Meter **2.** (Pluriel Héichten) **DE** Höhe [im Verhältnis zum Meeresspiegel] • **FR** hauteur, altitude • **EN** height, altitude • **PT** altura, altitude **Beispill** an deenen Héichten ass d'Loft méi dënn **3.** (Pluriel Héichten) **DE** Höhe [Anhöhe] • **FR** hauteur, butte, colline • **EN** heights, hill, high ground • **PT** colina, outeiro **Beispill** iwwer d'Eisleker Héichten huet e raue Wand gepaff **Synonym** Kopp **4.** (kee Pluriel) **DE** Höhe [Größe, Ausmaß] • **FR** hauteur, niveau, ampleur [économique] • **EN** extent, size [economic] • **PT** nível, amplitude [económica] **Beispiller** beim Bau vum Tunnel war d'Héicht vun de Käschten net virauszegesinn; mir hunn en Don an der Héicht vun 200 Euro iwwerwisen [mir hunn en Don vun 200 Euro iwwerwisen] **5.** (Pluriel Héichten) **DE** Höhe [Breitengrad] • **FR** hauteur [latitude] • **EN** latitude • **PT** altura [latitude] **Beispiller** déi zwee Dierfer leien ongeféier op där selwechter Héicht; op der Héicht vun der Gare sinn zwee Autoen aneneegerant [bei der Gare sinn zwee Autoen aneneegerant] **6.** op der Héicht sinn **DE** auf der Höhe sein [sachkundig, fähig sein] • **FR** être à la hauteur [être compétent] • **EN** to be up to it • **PT** estar à altura [ser competente] **Beispill** eisen neie Mataarbechter ass (fachlech) net op der Héicht **7.** op der Héicht sinn **DE** auf der Höhe sein [gesundheitslich] • **FR** être en (pleine) forme • **EN** to be in good health, to be fully fit • **PT** estar em (plena) forma **Beispill** meng Mamm ass an der Lescht net méi op der Héicht

Héichuewen [h'ʒɪçʒuəvən] Maskulinum (Pluriel Héichuewen) **DE** Hochofen • **FR** haut-fourneau • **EN** blast furnace • **PT** alto-forno **Beispill** deen alen Héichuewe gött ofgerappt

Héichwaasser [h'ʒɪçva:sɐ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Hochwasser [Überflutung] • **FR** crue, inondation • **EN** flood, flooding • **PT** cheia, inundação **Beispiller** d'Leit, déi laanscht de Floss wunnen, hate vill Schued duerch d'Héichwaasser; hien huet Héichwaasser [ɛɡs] [seng Box ass ze kuertz]

héichwäerteg [h'ʒɪçvɛ:ɐtəç] Adjektiv **DE** hochwertig • **FR** de qualité (supérieure) • **EN** high quality • **PT** de alta qualidade **Beispill** an eisem Restaurant gi just héichwäerteg a regional Liewensmëttel verschafft

heidrënner Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

heidriwwer Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

heiduerch [h'aɪdu:ɐç] Pronominaladverb ↗hei- + ↗duerch

i Variant: heiduerjer

heiduerjer [h'aɪdu:ɐʒɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiduerch

hei elei Interjektion **DE** sieh (mal einer) an, da schau her • **FR** tiens (donc), tiens, tiens • **PT** vê lá tu, essa agora **Beispiller** hei elei, gëschter hues de nach de Contraire behaupt!; hei elei, dech hätt ech elo net erwaart! **Synonym** kuck elei

Héierbuch [h'ʒiɛbuç] Neutrum (Pluriel Héierbicher) - Variant vun ↗Hörbuch

heierëmmer [hɑiɛr'əmɐ] Adverb **DE** in dieser Gegend • **FR** par ici, dans les parages • **EN** around here • **PT** por aqui, nos arredores **Beispill** wësst dir, wou heierëmmer eng Apdik ass?

i Variant: heierëmmer

héieren [h'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héieren) » **transitiv 1.** **DE** hören [akustisch wahrnehmen] • **FR** entendre [percevoir par l'ouïe] • **EN** to hear [to perceive acoustically] • **PT** ouvir [perceber pelo sentido da audição] **Beispiller** wéinst dem Kaméidi huet keen héieren, wat de Riedner gesot huet; héiers de mech?; deen héiert sech gär schwätzen [ɛɡs] [dee steet gär am Mëttelpunkt] **Synonym** verstoen **2.** **DE** hören [erfahren] • **FR** entendre dire, apprendre • **EN** to hear [to be told] • **PT** ouvir dizer **Beispill** ech hunn héieren, du géifs an d'Ausland plënnere » **intransitiv 3.** **DE** hören • **FR** entendre [percevoir les sons] • **EN** to hear [to perceive sound] • **PT** ouvir [perceber os sons] **Beispill** schwätz méi haart, ech héieren net méi gutt!

i Verben, déi **héieren** als Basis hunn: ↗ëmhéieren, ↗eraushéieren, ↗ophéieren an ↗unhéieren

héieren [h'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehéiert) » **transitiv** gehéiert ginn **DE** befragt werden, (an)gehört werden • **FR** être entendu [dans le cadre d'une enquête] • **EN** to be heard, to be questioned • **PT** ser ouvido [no âmbito de um inquérito] **Beispill** déi zwou Parteie goufe vum Riichter gehéiert

Héierenk Maskulinum (Pluriel Héierenken / Héierenker) **1.** **DE** Hering [Fischart] • **FR** hareng [espèce] • **PT** arenque [espécie] **Beispill** den Héierenk fënt ee bal an all de Mierer vun der Welt **2.** **DE** Hering [Fisch] • **FR** hareng [poisson] • **PT** arenque [peixe] **Beispill** e gereecherten Héierenk nennt een e Béckerlek

Héieresoen [h'ʒiɛrəzo:ən] Neutrum (kee Pluriel) vum Héieresoen **DE** vom Hörensagen • **FR** par ouï-dire • **EN** hearsay • **PT** por ter ouvido dizer **Beispill** ech war net derbäi, ech kennen d'Geschicht nëmme vum Héiere-

soen

héiergeschiedegt [h'ʒiɛgəʃiədɛɕt] Adjektiv **DE** *hör-geschädigt* • **FR** *malentendant* [*présentant un trouble de l'audition*] • **EN** *hearing impaired* • **PT** *deficiente auditivo*
Beispill dem Staatschef seng Usprouch gëtt op der Tëlee fir héiergeschiedegt Leit och an d'Gebäerde-sprooch iwwersat

1 Varianten: hörgeschädegt, hörgeschiedegt

Héierverstoen [h'ʒiɛfɛʃtoːən] Neutrum (kee Pluriel)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

heifir [h'aɪfiːɕ] Pronominaladverb ↗hei- + ↗fir

héiflech [h'ʒɪflɛɕ] Adjektiv **DE** *höflich* • **FR** *poli, courtois* <Adverb *poliment*> • **EN** *polite* <Adverb *politely*> • **PT** *cortês, polido* <Adverb *polidamente*>
Beispiller ech krut eng héiflech nogelauschtert, wéi mir eis Geschicht erzielt hunn

Héiflechkeet [h'ʒɪflɛɕkeːt] Femininum (kee Pluriel)
DE *Höflichkeit* • **FR** *politesse, courtoisie* • **EN** *politeness* • **PT** *cortesia, polidez*
Beispill ech hunn hien aus Héiflechkeet ausschwätze gelooss

Héiflechkeetsform [h'ʒɪflɛɕkeːtsfɔRM] Femininum (Pluriel Héiflechkeetsformen) **DE** *Höflichkeitsform* • **FR** *forme de politesse* • **EN** *polite form of address* • **PT** *forma de tratamento formal*
Beispill an der Héiflechkeetsform ginn d'Personalpronome vun der zweeter Persoun Pluriel groussgeschriwwen

Héiflechkeetspronomen [h'ʒɪflɛɕkeːtsprɔnoːmən] Maskulinum (Pluriel Héiflechkeetspronomen)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

heigéint [h'aɪgɛɪnt] Pronominaladverb ↗hei- + ↗géint

heihanner [h'aɪhane] Pronominaladverb ↗hei- + ↗hanner

1 Variant: heihannert

heihannert [h'aɪhanɛt] Pronominaladverb - Variant vun ↗heihanner

heiheem [hɑɪ'h'eːm] Adverb **1. DE** *zu Hause* [*im Haus*] • **FR** *ici, à la maison* • **EN** *(here) at home* [*in the house*] • **PT** *aquí, em casa*
Beispill et ass gutt, datt mer heiheem bliwwen sinn, et hält net op mat reenen **2. DE** *zu Hause* [*in der Heimat*] • **FR** *ici, au pays* • **EN** *(here) at home* [*in one's country*] • **PT** *aquí, na terra*
Beispill dir brauchst net bis un d'Enn vun der Welt ze rennen, heiheem ass et am schéinsten

heihin [hɑɪ'h'ɪn] Adverb **DE** *hierhin* • **FR** *ici* [*vers cet endroit*] • **EN** *here* [*to this place*] • **PT** *aquí* [*para este lugar*]
Beispiller komm emol heihin, ech muss der eppes soen!; heihi kommen ech net méi erëm! **Synonym** hier

1 Variant: heihinner

heihinner [hɑɪ'h'ɪnɛ] Adverb - Variant vun ↗heihin

héijen [h'ʒiːzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehéicht) » **transitiv DE** *erhöhen, heraufsetzen* • **FR** *augmenter, majorer* [*un montant*] • **EN** *to raise, to increase* • **PT** *aumentar, subir* [*um montante*]
Beispiller

wann se d'Heizkäsche weider héijen, dann halen ech geschwënn doheem d'Jackett un!; eise Proprietär huet eis dëse Mount erëm gehéicht ^[égs] [eise Proprietär huet eis dëse Mount de Loyer erëm gehéicht]
Synonym unhiewen

héijer [h'ʒiːzɛ] Adjektiv **DE** *höher* [*höherrangig*] • **FR** *de haut rang* • **EN** *higher* [*in rank*] • **PT** *superior, alto* [*instância, autoridade*]
Beispill d'Biergerinitiativ huet sech direkt un eng héijer Instanz adresséiert

heikel Adjektiv **DE** *heikel* • **FR** *délicat, épineux*
Beispiller d'Stierfëllef ass nach ëmmer en heikelt Thema; ech wëll mech zu där heikeler Affär net äusseren
Synonym kriddeleg

Héil [hɛɪl] Maskulinum (Pluriel Héilen / Héiler) **DE** *Kesselhaken* • **FR** *crémaillère* • **EN** *pot-hook, trammel* • **PT** *cremalheira*
Beispiller am Musée kruten d'Kanner gewisen, wéi fréier d'Déppen an den Héil gehaange goufen; mir hu gëschter den Héil opgehaangen ^[égs] [mir hu gëschter d'Plënneren an eis nei Wunneng gefeiert]

heilaanscht [h'aɪlaːnʃt] Pronominaladverb ↗hei- + ↗laanscht

Heilpraktiker [h'aɪlpraktikɛ] Maskulinum (Pluriel Heilpraktiker) **DE** *Heilpraktiker* • **FR** *guérisseur* (*reconnu, praticien alternatif*) • **EN** *healer, alternative practitioner* • **PT** *curandeiro* (*reconhecido*), *praticante de medicinas alternativas*
Beispill meng Frëndin huet mer e gudden Heilpraktiker uginn

1 Weiblech Form: ↗Heilpraktikerin

Heilpraktikerin [h'aɪlpraktikɛrɪn] Femininum (Pluriel Heilpraktikerinnen) **DE** *Heilpraktikerin* • **FR** *guérisseuse* (*reconnue*), *praticienne alternative* • **EN** *healer, alternative practitioner* [*female*] • **PT** *curandeira* (*reconhecida*), *praticante de medicinas alternativas*
Beispill meng Heilpraktikerin kennt sech gutt aus an der Homeopathie

1 Männlech Form: ↗Heilpraktiker

heimadden [hɑɪm'adən] Pronominaladverb - Variant vun ↗heimat

heimadder [h'aɪmadɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heimat

heimat ['hɑɪmat] Pronominaladverb ↗hei- + ↗mat

1 Varianten: heimadden, heimadder

Heinenhaff [h'aɪnənɬaf] Eegennumm **DE** *Heinenhaff* • **FR** *Heinenhaff* • **EN** *Heinenhaff* • **PT** *Heinenhaff*
Beispiller ech wunnen um Heinenhaff; fiert dëse Bus op den Heinenhaff?

heinidden [hɑɪn'idən] Adverb **1. DE** *hier unten* • **FR** *en bas, ici* [*en un endroit moins élevé*] • **EN** *down here* [*at a lower level*] • **PT** *aquí em baixo*
Beispill wann d'Kanner all heinidde sinn, da kënnen mer iessen **Synonym** hei ënnen **2. DE** *auf Erden* • **FR** *ici-bas* [*sur terre*] • **EN** *down here* [*on earth*] • **PT** *aquí neste mundo*
Beispill et heescht, mir wieren heinidde fir ze schaffen **Synonym** hei ënnen

heinieft [hɑɪn'ɪɛft] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiniewent

heiniewent [hɑɪn'ɪəvənt] Pronominaladverb ↗hei- + ↗niewent

i Variant: heinieft

Héinischt [h'ɛɪnɪʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Hengescht

heino [h'ɑɪno:] Pronominaladverb ↗hei- + ↗no

Heip [hɑɪp] Femininum (Pluriel Heipen) - Variant vun ↗Häip

heiran [h'ɑɪrɑn] Pronominaladverb ↗hei- + ↗an

i Variant: heiranner

heiranner [h'ɑɪrɑnɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiran

Heiratsantrag [h'ɑɪrɑ:tzɑntrɑ:χ] Maskulinum (Pluriel Heiratsanträç)

i Hei entsteet en neien Artikel.

heiraus [h'ɑɪræ:ʊs] Pronominaladverb ↗hei- + ↗aus

i Varianten: heirauser, heirausser

heirauser [h'ɑɪræ:ʊzɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiraus

heirausser [h'ɑɪræ:ʊsɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiraus

heirëm [h'ɑɪrəm] Pronominaladverb ↗hei- + ↗ëm

i Varianten: heirëmmer, heirëms

heirëmmer [hɑɪr'əmɐ] Adverb - Variant vun ↗heierëmmer

heirëmmer Pronominaladverb - Variant vun ↗heirëm

heirëms [h'ɑɪrəms] Pronominaladverb - Variant vun ↗heirëm

heirënner [h'ɑɪrənɐ] Pronominaladverb ↗hei- + ↗ënner

heiriwwer [h'ɑɪrɪvɐ] Pronominaladverb ↗hei- + ↗iwwer

heirobber [h'ɑɪrɔbɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heirop

heirop [h'ɑɪrɔp] Pronominaladverb ↗hei- + ↗op

i Varianten: heirobber, heiropper

heiropper [h'ɑɪrɔpɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heirop

heirun [h'ɑɪrʊn] Pronominaladverb ↗hei- + ↗un

i Variant: heirunner

heirunner [h'ɑɪrʊnɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heirun

Héischdref [h'ɛɪʃdʀɛf] Eegennumm DE *Hoesdorf* • FR *Hoesdorf* • EN *Hoesdorf* • PT *Hoesdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Héischdref; fiert dëse Bus op Héischdref?

i Lokalvariant: Héisdref

Heischent [h'ɑɪʃənt] Eegennumm DE *Heiderscheid* • FR *Heiderscheid* • EN *Heiderscheid* • PT *Heiderscheid*

Beispiller ech wunnen zu Heischent; fiert dëse Bus op Heischent?

Heischtergronn [hɑɪʃtɛgr'on] Eegennumm DE *Heiderscheidergrund* • FR *Fond de Heiderscheid* • EN *Fond de Heiderscheid* • PT *Fond de Heiderscheid* **Beispiller** ech wunnen am Heischtergronn; fiert dëse Bus an den Heischtergronn?

Héisdref [h'ɛɪsdʀɛf] Eegennumm - Variant vun ↗Héischdref

Héiss [hɛɪs] Femininum (Pluriel Héissen) DE *Haxe* • FR *jarret* [*morceau de boucherie*] • EN *knuckle*, *hock* [*of meat*] • PT *pernil* [*peça de carne*] **Beispill** ech hu mer eng Héiss mat Sauermous bestallt

héissen [h'ɛɪsɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gehéisst) » **intransitiv** [ɛgs] DE *gehen* [*unbeholfen*] • FR *marcher* [*maladroitement*] • EN *to walk* [*clumsily*] • PT *caminhar* [*desajeitadamente*] **Beispill** hien ass duerch d'Strooss gehéisst, wéi wann e grad opgestane wier

heiten [h'ɑɪtən] **1.** dat heiten DE *das* • FR *ceci* • EN *this here* • PT *isto* **Beispill** dat heiten ass den direkte Wee fir an d'Stad **2.** DE *hier* [*verstärkt das Demonstrativpronomen*] • FR *-ci* [*renforce le pronom démonstratif*] • EN *this ... here* [*reinforces a demonstrative pronoun*] • PT [*reforça o pronome demonstrativo*] **Beispiller** deen heiten Diamant muss nach geschlaff ginn; géff mer eng aner Schrauf, déi heiten ass wënsch

heiter [h'ɑɪtɛ] DE *hier* [*verstärkt das Demonstrativpronomen*] • FR *-ci* [*renforce le pronom démonstratif*] • EN *... one* [*reinforces a demonstrative pronoun*] • PT [*reforça o pronome demonstrativo*] **Beispill** géff mer eng aner Schrauf, där heiter hiert Gewënn ass ausgeleiert

heitëschent [hɑɪt'ɛʃənt] staarkt Pronominaladverb ↗hei- + ↗tëschent

i Variant: heitëscht

heitëscht [hɑɪt'ɛʃt] Pronominaladverb - Variant vun ↗heitëschent

heivun [hɑɪf'un] Pronominaladverb ↗hei- + ↗vun

i Variant: heivunner

heivunner [h'ɑɪfʊnɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heivun

heiwéinst [h'ɑɪvɛɪnst] Pronominaladverb ↗hei- + ↗wéinst

i Varianten: heiwéinster, heiwéint, heiwéinter

heiwéinster [h'ɑɪvɛɪnstɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiwéinst

heiwéint Pronominaladverb - Variant vun ↗heiwéinst

heiwéinter Pronominaladverb - Variant vun ↗heiwéinst

Héiweng [h'ɛɪvɛŋ] Eegennumm DE *Hiwingen* • FR *Hivange* • EN *Hivange* • PT *Hivange* **Beispiller** ech wunnen zu Héiweng; fiert dëse Bus op Héiweng?

heiwidder [hɑɪv'ɪdɛ] Pronominaladverb ↗hei- + ↗widder

Heizdecken [h'aitzdækən] Femininum (Pluriel Heizdecken) **DE** Heizdecke • **FR** couverture chauffante • **EN** electric blanket • **PT** cobertor elétrico **Beispill** am Wanter huelen ech meng Heizdecken

heizen [h'aitzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheizt) - Variant vun **hëtzen**

Heizkäschten [h'aitskæftən] Substantiv (kee Singular) **DE** Heizkosten • **FR** frais de chauffage • **EN** heating costs • **PT** custos de aquecimento **Beispill** dëse Mount waren eis Heizkäschten niddereg

Heizkierper [h'aitski:gpə] Maskulinum (Pluriel Heizkierper / Heizkierperen) **DE** Heizkörper • **FR** radiateur [de chauffage] • **EN** radiator [for heating] • **PT** radiador [de aquecimento] **Beispill** deen alen Heizkierper gétt net richtig waarm, mir mussen d'Loft erausloossen

heizou [h'aitzəu] Pronominaladverb **h**hei- + **zu**

heizuland [h'aitzulant] Adverb **DE** hierzulande • **FR** dans notre pays, chez nous • **EN** (here) in this country, over here • **PT** neste país, cá **Beispiller** heizuland ass et fir vill jonk Leit schwéier, eng Wunneng ze fannen; den Hämmelsmarsch ass heizuland eng Traditioun fir d'Kiermes

Heizung [h'aitzʊŋ] Femininum (Pluriel Heizungen) **DE** Heizung, Heizanlage • **FR** chauffage (central) • **EN** (central) heating • **PT** aquecimento (central) **Beispill** gëschter ass bei eis um Büro d'Heizung ausgefall

Heizungsmännchen Maskulinum (Pluriel Heizungs männercher)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Heizungsrouer [h'aitzʊŋsrøʊə] Maskulinum (Pluriel Heizungs røier) **DE** Heizungsrohr • **FR** tuyau de chauffage • **EN** heating pipe • **PT** tubo de aquecimento **Beispill** an eisem Haus leien d'Heizungs røier nach iwwer Botz

Hektar [h'æktɑ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Hektar / Hektaren) **DE** Hektar • **FR** hectare • **EN** hectare • **PT** hectare **Beispiller** si hunn zwee Hektar Land geierft; dem Grof gehéieren och nach Hektaren an Hektaren u Länneren am Ausland

Hektar gétt mat **ha** ofgekierzt.

hektesch [h'æktəʃ] Adjektiv **DE** hektisch • **FR** agité, nerveux <Adverb nerveusement> • **EN** hectic <Adverb hectically> • **PT** agitado, nervoso <Adverb agitadamente, nervosamente> **Beispiller** sief net esou hektesch!; hien huet hektesch a senger Agenda gbliebert

Hektik [h'æktik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hektik • **FR** agitation, nervosité • **EN** mad rush • **PT** agitação, nervosidade **Beispill** mir hunn an aller Hektik eis Wallisse gepaakt

Hektoliter [h'æktolite] Maskulinum (Pluriel Hektoliter) **DE** Hektoliter • **FR** hectolitre • **EN** hectolitre • **PT** hectolitro **Beispill** d'lescht Joer huet dëse Wënzerbetrib 500 Hektoliter Wäi produzéiert

Hektoliter gétt mat **hl** ofgekierzt.

Held [hælt] Maskulinum (Pluriel Helden) **DE** Held • **FR** héros • **EN** hero • **PT** herói **Beispill** vun deem Dag u war de Pompjee en Held am Duerf

Hei Weiblech Form: **h**Heldin

Heldin [h'ældin] Femininum (Pluriel Heldinnen) **DE** Heldin • **FR** héroïne [personne courageuse] • **EN** heroine • **PT** heroína [pessoa corajosa] **Beispill** dës Fra gouf als Heldin gefeiert, nodeems se e Kand virum Erdrénke gerett hat

Hei Männlech Form: **h**Held

Helfenter Bréck [h'ælfəntəbr'ek] Eegennumm **DE** Helfenterbruck • **FR** Helfenterbruck • **EN** Helfenterbruck • **PT** Helfenterbruck **Beispiller** ech wunnen op der Helfenter Bréck; fiert dëse Bus op d'Helfenter Bréck?

Helikopter [helik'optə] Maskulinum (Pluriel Helikopteren) **DE** Hubschrauber • **FR** hélicoptère • **EN** helicopter • **PT** helicóptero **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, bei der Iwwerschwemmung Helikopteren anzesetzen

Helium [h'e:lium] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Helium [chemisches Element] • **FR** hélium [élément chimique] • **EN** helium [chemical element] • **PT** hélio [elemento químico] **Beispill** d'Element Helium gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

hell [hæl] Adjektiv **1. DE** hell [lichtdurchflutet, von Licht erfüllt] • **FR** clair [lumineux] • **EN** light, bright [full of light] • **PT** claro [luminoso] **Beispiller** et ass ze hell heibannen, ech kréien de Kapp wéi; am Summer gétt et scho fréi hell dobaussen **2. DE** hell [Farbe, Klang] • **FR** clair [couleur, son] • **EN** light [pale], high [sound] • **PT** claro [cor, som] **Beispiller** hien huet wonnerschëin hell Aen; mir hunn d'Schlofzëmmer hell ugestrach; vun deenen hellen Téin kréien ech d'Ouere wéi **3. DE** klug, pfiffig • **FR** malin, futé, intelligent • **EN** bright [clever] • **PT** espertalhão, finório, inteligente **Beispiller** pass op, dat do ass en helle Borscht!; dat do war keng hell Bemierkung; hien ass nach laang keen Hellen!

hell [hæl] Adverb **1. DE** hell, hellauf • **FR** très, fort • **EN** totally, really • **PT** muito, extremamente **Beispill** d'Kanner ware vum Kasperltheater hell begeeschtert **Synonymmen** hellop, hellewech **2. DE** schnell [unverzüglich, rasch] • **FR** vite, sans tarder • **EN** quick, chop-chop • **PT** depressa, sem demora **Beispiller** maach dech hell heem!; elo geet et hell an d'Bett! **Synonymmen** hellewech, séier

hellblo [hælb'l'o:] Adjektiv **DE** hellblau • **FR** bleu clair • **EN** light blue • **PT** azul-claro **Beispill** de Puppelchen huet hellblo Aen

hellbrong [h'ælbɾɔŋ] Adjektiv **DE** hellbraun • **FR** brun clair, marron clair • **EN** light brown • **PT** castanho-claro **Beispiller** meng Schwëster huet hellbrong Hoer a blo Aen; de Verdächtigen hat eng Jeans an eng hellbrong Liederjackett un

Hellecht [h'æləçt] Femininum (Pluriel Hellechten) **DE** Ehevermittlung • **FR** arrangement matrimonial • **EN** marriage arrangement, match • **PT** arranjo matrimonial **Beispill** säi beschte Kollege huet him eng Hellecht gemaach

Hellechtsmécher [h'æləçtsmɛçɛ] Maskulinum (Pluriel Hellechtsmécher) ^[ɛgs] DE *Ehevermittler* • FR *entremetteur, marieur* • EN *matchmaker* • PT *alcoviteiro, casamenteiro* **Beispiller** hie spillt gären den Hellechtsmécher, mee en huet selwer nach keng Freiesch!; fréier gouf et Hellechtsmécher, haut gëtt et Datingportaler

1 Weiblech Form: ♀Hellechtsméchesch

Hellechtsméchesch [h'æləçtsmɛçəʃ] Femininum (Pluriel Hellechtsmécheschen) ^[ɛgs] DE *Ehevermittlerin* • FR *entremetteuse, marieuse* • EN *matchmaker [female]* • PT *alcoviteira, casamenteira* **Beispill** meng Frëndin wëllt ëmmer nees Hellechtsméchesch fir mech spillen

1 Männlech Form: ♂Hellechtsmécher

Hëllef [h'ələf] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Hilfe [Beistand, Unterstützung]* • FR *aide [assistance, secours]* • EN *help [assistance]* • PT *ajuda [auxílio, socorro]* **Beispiller** mat denger Hëllef komme mer gutt virun; dee Verongléckten huet ëm Hëllef geruff; deen Dictionnaire war mer keng grouss Hëllef!; fir déi Accidentéiert koum all Hëllef ze spéit [déi Accidentéiert waren dout, ier hinne konnt gehollef ginn]; d'Pompjeeën hunn d'Dier missen abriechen, fir de Leit zu Hëllef ze kommen [d'Pompjeeën hunn d'Dier missen abriechen, fir de Leit ze hëlfe] **2.** Éischt Hëllef DE *Erste Hilfe* • FR *aide, premiers secours* • EN *first aid* • PT *primeiros socorros* **Beispill** am Fong misst all erwuessene Mënsch léieren, Éischt Hëllef ze leeschten **3.** (Pluriel Hëlfe) DE *Hilfe [finanzielle Unterstützung]* • FR *aide [assistance financière]* • EN *aid [financial support]* • PT *ajuda [assistência financeira]* **Beispill** mat geziilt Hëlfe soll deenen äermsle Leit ënner d'Äerm gegruff ginn **4.** (Pluriel Hëlfe) DE *Hilfskraft* • FR *aide [personne]* • EN *help [person]* • PT *ajuda [pessoa]* **Beispill** mir brauchen nach eng Hëllef an der Kichen

hëlfe [h'ələfən] Verb (Hëlfeverb hunn, Participe passé gehollef) » **intransitiv 1.** DE *helfen [beistehen, behilflich sein]* • FR *aider [apporter son concours (à)]* • EN *to help [to assist]* • PT *ajudar [prestar auxílio (a)]* **Beispiller** hie steet do, näischt ze maachen, am plaz ze hëlfe; den Dokter huet alles gemaach, fir der Patientin ze hëlfe; d'Kanner hu gehollef, de Chrëschtbeemche rëschten; deenen ass net ze hëlfe! ^[ɛgs] [bei deenen ass all Rot ëmssoss]; du mengs, du misst em hëlfe! ^[ɛgs] [hien ass an allem ze lues]; si wëssen sech ëmmer ze hëlfe [si fannen a schwierige Situatiounen ëmmer eng Léisung] **2.** DE *helfen [nützlich sein, wirksam sein]* • FR *aider, être utile (à), être efficace* • EN *to help [to be helpful, to be effective]* • PT *ajudar, ser útil (a), ser eficaz* **Beispiller** d'äi Commentaire huet eis gehollef, d'Problematik ze verstoen; d'ëst Medikament hëlfe géint de Kappwéi

1 Verben, déi **hëlfe** als Basis hunn: ♀aushëlfe, ♂aushëlfe, ♂eriwwehëlfe, ♂mathëlfe, ♂nohëlfe, ♂ophëlfe, ♀virunhëlfe an ♀weiderhëlfe

hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Adjektiv DE *hilfreich, nützlich* • FR *utile* • EN *helpful, useful* • PT *útil* **Beispill** an der Latäinsprüfung ass en Dictionnaire ganz hëlfe **Synonym** nützlich

Hëlfe Maskulinum (Pluriel Hëlfe) DE *Hilferuf* [auf indirektem Weg] • FR *appel à l'aide [par un moyen*

détourné] • PT *grito de socorro [por via indireta]* **Beispill** seng hefteg Reaktioun war menger Meenung no als Hëlfe ze verstoen

hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Adjektiv DE *hilfsbereit* • FR *serviable, dévoué* • EN *helpful* • PT *solicito, prestável* **Beispill** ech hu ganz hëlfe Noperen, op déi ech ëmmer kann zielen **Synonym** gefälleg

Hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Femininum (kee Pluriel) DE *Hilfsbereitschaft* • FR *serviabilité* • EN *helpfulness* • PT *solicitude* [zelo em prestar assistência] **Beispill** deem feine Kärele seng Hëlfebereitschaft gëtt dacks ausgenutzt

Hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Neutrum (Pluriel Hëlfe / Hëlfe) DE *Hilfsmittel [bei einer Aufgabe]* • FR *aide, outil [ressource]* • EN *aid, help [resource]* • PT *ajuda, ferramenta [recurso]* **Beispill** an d'ësem Examen ass just en eesproochegen Dictionnaire als Hëlfe zougelooss

Hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Femininum (Pluriel Hëlfe) DE *Hilfsorganisation* • FR *organisation humanitaire* • EN *relief agency, aid organization* • PT *organização humanitária* **Beispiller** d'Hëlfeorganisatioun huet deklaréiert, datt d'Épidemie am Ament ënner Kontroll ass; no mengem Studium hunn ech en hëlfe Joer als Volontaire bei enger Hëlfeorganisatioun geschafft

Hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Neutrum (Pluriel Hëlfe) DE *Hilfsverb* • FR *verbe auxiliaire* • EN *auxiliary verb* • PT *verbo auxiliar* **Beispill** am Plus-que-parfait steet d'Hëlfeverb am Imparfait

hëlfe [h'ələfɛ:ɪç] Adjektiv DE *heilig* • FR *saint* • EN *saint, holy* • PT *santo* **Beispiller** den hëlfe Antonius ass de Patréiner vun de Schwäin; d'Hëlfe Dräifaltgkeet gëtt den éischte Sonndeg no Päsche gefeiert; ech versprechen der et héich an hëlfe! ^[ɛgs] [ech versprechen der et ganz fest!]; ech hat ëmmer en hëlfe Respekt viru mengem Schoulmeeschter ^[ɛgs] [ech hat ëmmer ganz grouse Respekt viru mengem Schoulmeeschter]

Helleg [h'ələfɛ:ɪç] Femininum (Pluriel Helleg / Helleger) DE *Heilige* • FR *sainte* • EN *saint [female]* • PT *santa* **Beispill** bei eis am Duerf steet virun der Kierch eng grouss Statu vun enger Helleger

1 Männlech Form: ♂Hellegen

Helleg [h'ələfɛ:ɪç] Neutrum (Pluriel Helleg) DE *Heiligenbild* • FR *image pieuse, image sainte* • EN *picture of a saint* • PT *imagem de santo* **Beispill** als Kand hunn ech Helleg gesammelt

Hellegen [h'ələfɛ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Helleg / Helleger) DE *Heiliger* • FR *saint* • EN *saint* • PT *santo* **Beispiller** matzen op der Bréck steet eng Statu vun engem Hellegen; hien ass keen Hellegen ^[ɛgs] [hien ass kee Braven]; hien ass nëmme e klengen Hellegen an enger grousser Kierch ^[ɛgs] [hien ass verhältnisméisseg onwichtig]

1 Weiblech Form: ♀Helleg

Hellegerowend [h'ələfɛ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Hellegerowenter / Hellegerowender) - Vari-

ant vun ↗Hellegowend

Hellegeschäin [h'æləzəfæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Hellegeschäiner) **DE** *Heiligenschein* • **FR** *auréole* [dans l'imagerie religieuse] • **EN** *halo* [of a holy person] • **PT** *auréola* [em imagens sacras] **Beispiller** op Biller gött de Jesus dacks mat engem Hellegeschäin duergestallt; vill Leit lafe mat engem Hellegeschäin dorëmmer [ëgs] [vill Leit maache sech méi fromm, ewéi se sinn]

Hellegestatu [h'æləzəfta:tu:] Femininum (Pluriel Hellegestaturen) **DE** *Heiligenstatue* • **FR** *statue de saint* • **EN** *statue of a saint* • **PT** *estátua de santo* **Beispill** d'Hellegestatu steet an enger Nisch hanner dem Altar

Hellegowend [hæləz'o:vənt] Maskulinum (Pluriel Hellegowenter / Hellegowender) **DE** *Heiligabend* • **FR** *réveillon de Noël* • **EN** *Christmas Eve* • **PT** *véspera de Natal* **Beispill** op Hellegowend freeën d'Kanner sech op d'Kaddoe vum Chrëschtkëndchen

i Variant: Hellegerowend

hellegspriechen [h'æləçpɾiəçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **helleggesprach**) » **transitiv** [Relioun] **DE** *heiligsprechen* • **FR** *canoniser* • **EN** *to canonize* • **PT** *canonizar* **Beispill** vill Märtyrer goufen helleggesprach

Helleng [h'æleŋ] Eegennumm **DE** *Hellingen* • **FR** *Hellange* • **EN** *Hellange* • **PT** *Hellange* **Beispiller** ech wunnen zu Helleng; fiert dese Bus op Helleng?

hellewech [h'æləvəç] Adverb **1. DE** *in Windeseile* • **FR** *à toute vitesse* • **EN** *at lightning speed, like the wind* • **PT** *a toda a velocidade* **Beispill** hien ass hellewech d'Trap erofgelaf **2. DE** *hell, hellauf* • **FR** *très, fort* • **EN** *totally, really* • **PT** *muito, extremamente* **Beispill** d'Kanner ware vum Kasperltheater hellewech begeeschtert **Synonymmen** hell, hellow

Hellewull [h'æləvul] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] eng Hellewull (vun) **DE** *ein Haufen (von)* • **FR** *un tas de, plein de* • **EN** *a crush (of), a mass (of) [a crowd (of)]* • **PT** *um montão de, montes de* **Beispill** op der Ouverture vum Geschäft waren eng Hellewull (vun) Leit

Hellgewiss [h'ælzəvis] Eegennumm **DE** *Hellgewiss* • **FR** *Hellgewiss* • **EN** *Hellgewiss* • **PT** *Hellgewiss* **Beispiller** ech wunnen op der Hellgewiss; fiert dese Bus op d'Hellgewiss?

hellgiel [hælg'iəl] Adjektiv **DE** *hellgelb* • **FR** *jaune pâle* • **EN** *pale yellow, light yellow* • **PT** *amarelo-claro* **Beispill** du erkenns eist Haus u senger hellgieler Fassad

hellgréng [hælgR'ɛŋ] Adjektiv **DE** *hellgrün* • **FR** *vert clair* • **EN** *light green* • **PT** *verde-claro* **Beispill** fir mech jäizt deen hellgréng Paltong bei där rosaer Box

i Variant: hellgring

hellgring Adjektiv - Variant vun ↗hellgréng

helllicht [h'æli:çt] Adjektiv am helllichten Dag **DE** *am helllichten Tag* • **FR** *en plein jour* • **EN** *in broad daylight* • **PT** *em pleno dia* **Beispill** bei eis gouf am helllichten Dag agebrach

hellow [h'ælo:p] Adverb **DE** *hell, hellauf* • **FR** *très, fort* • **EN** *totally, really* • **PT** *muito, extremamente* **Beispill** d'Kanner ware vum Kasperltheater hellow begeeschtert

Synonymmen hell, hellewech

Hellseeër [h'ælze:e] Maskulinum (Pluriel Hellseeër) **DE** *Hellseher* • **FR** *voyant, devin* • **PT** *vidente, adivinho* **Beispiller** meng Tatta consultéiert allkéiers en Hellseeër, wann se eng wichteg Decisioun muss huelen; fro mech net, wéi déi Affär ausgeet, ech si keen Hellseeër!

Hellseeërin [h'ælze:əri:n] Femininum (Pluriel Hellseeëringen) - weiblech Form vun ↗Hellseeër

Hellseher [h'ælze:e] Maskulinum (Pluriel Hellseher) - Variant vun ↗Hellseeër

Hellseherin [h'ælze:əri:n] Femininum (Pluriel Hellseherinnen) - Variant vun ↗Hellseeërin

hellwakreg [hælv'a:krəç] Adjektiv - Variant vun ↗hellwakereg

hellwakereg [hælv'a:kəRəç] Adjektiv **DE** *hellwach* • **FR** *bien réveillé* • **EN** *wide awake* • **PT** *bem acordado, bem desperto* **Beispiller** ech war de Mueren um fënnef Auer schonn hellwakereg; ech war op eemol hellwakereg, wéi mäin Numm gefall ass [ëgs] [ech sinn opmierksam ginn, wéi mäin Numm gefall ass]

Helm [hælm] Maskulinum (Pluriel Helmen / Helmer) **DE** *Helm* [Kopfbedeckung] • **FR** *casque* • **EN** *helmet* • **PT** *capacete* **Beispiller** et ass verbueden, ouni Helm mam Moto ze fueren; den Helm gehéiert zur Uniform vun de Pompjeeën **Synonym** Kask

Helperknapp [hælpɛkn'ap] Eegennumm **DE** *Helperknapp* [Anhöhe] • **FR** *Helperknapp* [élévation] • **PT** *Helperknapp* [elevação] **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Helperknapp?; mir sinn de Weekend op den Helperknapp gewandert

Helperknapp Eegennumm **DE** *Helperknapp* [Gemeinde in Luxemburg] • **FR** *Helperknapp* [commune au Luxembourg] • **PT** *Helperknapp* [comuna no Luxemburgo] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der Gemeng Helperknapp gehéieren?

Helsem [h'ælzəm] Eegennumm **DE** *Helmsingen* • **FR** *Helmsange* • **EN** *Helmsange* • **PT** *Helmsange* **Beispiller** ech wunnen zu Helsem; fiert dese Bus op Helsem?

Helsinki Eegennumm **DE** *Helsinki* • **FR** *Helsinki* • **PT** *Helsinki* **Beispill** Helsinki ass d'Hauptstad vu Finland

hëlzen [h'æltzən] Adjektiv **DE** *aus Holz, hölzern* • **FR** *en bois* • **EN** *wooden* • **PT** *de madeira* **Beispiller** déi hëlzen Dunne goufe gebeezt; dat doten ass eng Plooschter op en hëlzent Been! [ëgs] [dat doten ass eng onnézt Moosnam]

i Variant: holzen

Helzen [h'æltzən] Eegennumm **DE** *Helzingen* • **FR** *Hachiville* • **EN** *Hachiville* • **PT** *Hachiville* **Beispiller** ech wunnen zu Helzen; fiert dese Bus op Helzen?

Hemmung [h'æmuŋ] Femininum (Pluriel Hemmungen) **1. DE** *Hemmung, Skrupel* • **FR** *scrupule* [état d'âme] • **EN** *inhibition, scruple(s)* • **PT** *escrúpulo* [consciência moral] **Beispill** de Proprietär hat keng Hemmungen, fir déi ganz Famill op d'Strooss ze setzen **2. DE** *Hemmung* [Zurückhaltung] • **FR** *retenue, modération* • **EN** *inhibition, restraint* • **PT** *reserva, moderação* **Beispill** wann

hie virun engem Buffet steet, kennt e keng Hemmung méi

hemmungslos [h'æmʊŋslo:s] Adverb **1. DE** *hemmungslos, skrupellos* • **FR** *sans scrupules* • **EN** *unscrupulously* • **PT** *sem escrúpulos* **Beispill** du hues mech hemmungslos ausgenutzt! **Synonym** skrupellos **2. DE** *hemmungslos, ungehemmt* • **FR** *sans retenue* • **EN** *uninhibitedly* • **PT** *sem embaraço* **Beispill** wéi hien dat héieren huet, huet en hemmungslos gekrasch

hemsen [h'æmzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gehemst*) » **intransitiv** **DE** *hüsteln* • **FR** *toussoter* • **EN** *to clear one's throat* • **PT** *tossicar* **Beispill** am Theater souz een hanner mer, dee stänneg gehemst huet

Hemstel [h'æmstəl] Eegennumm **DE** *Hemstal* • **FR** *Hemstal* • **EN** *Hemstal* • **PT** *Hemstal* **Beispiller** ech wunnen zu Hemstel; fiert dëse Bus op Hemstel?

Héngerbritt [hɛŋɐbr'it] Femininum (Pluriel Héngerbritten) **DE** *Hühnerbrühe* • **FR** *bouillon de poule* • **EN** *chicken broth* • **PT** *caldo de galinha, canja* **Beispill** fir d'Kiermes gouf et als Entrée eng Héngerbritt mat Wermischel

Héngerbroscht [h'ɛŋɐbrɔʃt] Femininum (Pluriel Héngerbrösch) **DE** *Kielbrust, Hühnerbrust [Fehlbildung]* • **FR** *thorax saillant, thorax en carène* • **EN** *bowed chest, pigeon breast [deformation]* • **PT** *tórax saliente* **Beispill** eng Héngerbroscht entwéckelt sech dacks eréischt an der Pubertéit

Héngerdéif [h'ɛŋɐdɛɪf] Maskulinum (Pluriel Héngerdéif) **Accipiter gentilis** **DE** *Habicht* • **FR** *autour des palombes* • **EN** *northern goshawk* • **PT** *açor* **Beispill** wéi laang bréien d'Héngerdéif? **Synonym** Huer

Héngeree [h'ɛŋɛ:] Neutrum (Pluriel Héngereë) **DE** *Hühnerrei* • **FR** *œuf de poule* • **EN** *chicken's egg, hen's egg* • **PT** *ovo de galinha* **Beispiller** e Gänsenee entsprécht am Gewiicht ongeféier dräi Héngereë; ech hat eng Bëlz um Kapp, esou déck ewéi en Héngeree!

Héngerhaut [h'ɛŋɐhæ:ʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gänsehaut* • **FR** *chair de poule* • **EN** *goose pimples* • **PT** *pele de galinha* **Beispiller** bei deem Lidd kréien ech allkéiers eng Héngerhaut; mir ass d'Héngerhaut ausgaangen; bei héijem Féiwer wiessele Schweessen an Héngerhaut vu Keelt sech of

Héngerjuck [h'ɛŋɛjuk] Maskulinum (Pluriel Héngerjucken) **DE** *Hühnerstall* • **FR** *poulailler [abri pour volailles]* • **EN** *chicken coop, hen house* • **PT** *galinheiro, capoeira* **Beispill** mäi Brudder huet a sengem Gaart en Héngerjuck mat enger Heizung

Héngerstall [h'ɛŋɛʃtal] Maskulinum (Pluriel Héngerstäl) **DE** *Hühnerstall* • **FR** *poulailler [abri pour volaille]* • **EN** *henhouse, chicken coop* • **PT** *galinheiro, capoeira* **Beispill** hënt war e Fuuss beim Héngerstall

Hengescht [h'æŋɛʃt] Eegennumm **DE** *Heinerscheid* • **FR** *Heinerscheid* • **EN** *Heinerscheid* • **PT** *Heinerscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Hengescht; fiert dëse Bus op Hengescht?

Lokalvariant: Héinisch

Lokalvariant: Hengischt

Hengischt [h'æŋɛʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Hengescht

Hengsch [hæŋʃt] Maskulinum (Pluriel Hengschten) **1. DE** *Hengst [Tier]* • **FR** *étalon [animal]* **Beispill** d'Mier ass vum Hengsch gedeckt ginn **2. [ɛɡs]** **DE** *Hengst [Mann]* • **FR** *étalon [homme]* **Beispill** mäin neie Lover ass e richtigen Hengsch

Hénkel [h'ɛŋkəl] Eegennumm **DE** *Hinkel* • **FR** *Hinkel* • **EN** *Hinkel* • **PT** *Hinkel* **Beispiller** ech wunnen zu Hénkel; fiert dëse Bus op Hénkel?

hénkelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gehénkelt*) » **intransitiv** **DE** *wiehern* • **FR** *hennir* • **PT** *relinchar* **Beispill** ech ginn emol no de Pæerd kucken, se halen net op mat hénkelen **Synonym** wiheren

Henker [h'æŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Henker) **DE** *Henker* • **FR** *bourreau [exécuteur]* • **EN** *hangman [executioner]* • **PT** *carrasco, algoz* **Beispill** de Mäerder krut am Film vum Henker de Stréck ëm den Hals geluecht

Hënner [h'ənɛ] Maskulinum (Pluriel Hënneren) **DE** *Hintern* • **FR** *derrière, postérieur* • **EN** *bottom [buttocks]* • **PT** *traseiro, rabo* **Beispiller** setz dech op dän Hënner an da mucks de dech net méil; et zitt mer bis an d'Been, well ech gëschter eng Sprézt an den Hënner gemaach krut **Synonym** Hënneschten

hënneren [h'ənɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gehënnert*) » **transitiv** **1. DE** *behindern* • **FR** *gêner [freiner, entraver]* • **EN** *to hinder, to be in the way* • **PT** *estorvar [embaraçar, entorvar]* **Beispiller** du hënners mech bei menger Aarbecht!; stell déi Still ewech, se hënneren (eis) hei! **2. hënneren** un **mam Dativ** **DE** *hindern an [abhalten von]* • **FR** *empêcher (de), retenir (de)* • **EN** *to hinder from, to prevent from* • **PT** *impedir (de)* *linibir (de)* **Beispill** näischt hënnert dech drun, Russesch ze léieren » **intransitiv** **3. DE** *hinderlich sein, im Weg stehen* • **FR** *gêner le passage, être au milieu* • **EN** *to be in the way* • **PT** *estorvar a passagem, estar no caminho* **Beispiller** mäin Auto hënnert net, mee Ären!; zéi dech, du hënners!

Hënnernes [h'ənɛnəs] Neutrum (Pluriel Hënnernesser) - Variant vun ↗Hindernis

hënescht [h'ənɛʃt] Adjektiv **DE** *hintere* • **FR** *arrière, de derrière* • **EN** *back [at the rear], hind* • **PT** *traseiro, de trás* **Beispiller** eist Sekretariat ass am hëneschte Gebai; de klengen Hond huet sech op d'hënescht Patte gestallt; stell dech op d'hënescht Féiss, wann s de dat wëlls erreechen! [ɛɡs] [gɛff] dech drun, wann s de dat wëlls erreechen!

Hëneschten [h'ənɛʃtən] Maskulinum (kee Pluriel) [ɛɡs] **DE** *Hintern* • **FR** *derrière, postérieur* • **EN** *bottom [buttocks]* • **PT** *traseiro, rabo* **Beispiller** wann s de dech net schécks, kriss de den Hëneschte gefeet!; do e laange Kalzong un, soss erkaals de der den Hëneschten!; ech fannen, datt eng Sprézt an den Hëneschten am mannste wéideet **Synonym** Hënner

Hënsdref [h'ənsdrɛf] Eegennumm **DE** *Hunsdorf* • **FR** *Hunsdorf* • **EN** *Hunsdorf* • **PT** *Hunsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Hënsdref; fiert dëse Bus op Hënsdref?

Hënt Femininum (Pluriel <seelen> Hënten) **DE** *Nacht* • **FR** *nuît* • **PT** *noite* **Beispiller** ech wënschen iech all eng gutt Hënt!; eise Klänge mécht grad Zänn, mir haten eng ellen Hënt; huel d'Geranien eran, et soll eng kal Hënt ginn! **Synonym** Nuecht

i D'Wuert **Hënt** gëtt praktesch ëmmer a Verbindung mat engem Adjektiv benotzt, dat d'Qualitéit vun der Nuecht preziséiert. An deem Sënn bezitt et sech meeschtens op eng Nuecht, déi zäitlech net wäit ewech ass.

hënt [hənt] Adverb **DE** *heute Nacht, diese Nacht* • **FR** *cette nuit* • **EN** *last night, tonight* • **PT** *esta noite* **Beispiller** du bass hënt spéit heemkomm; ech wäert hënt keen A zoumaachen!

Hepatite [hepat'it] Femininum (Pluriel Hepatitten) - Variant vun **▷Hepatitt**

Hepatitt [hepat'it] Femininum (Pluriel Hepatitten) **DE** *Hepatitis* • **FR** *hépatite* • **EN** *hepatitis* • **PT** *hepatite* **Beispill** ech si géint Hepatitt A a B geimpft

hëpp Interjektion - Variant vun **▷hopp**

Hëpperdang [h'əpədaŋ] Eegennumm **DE** *Hüpperdingen* • **FR** *Hupperdange* • **EN** *Hupperdange* • **PT** *Hupperdange* **Beispiller** ech wunnen zu Hëpperdang; fiert dëse Bus op Hëpperdang?

Herberg [h'ɛrβɛɾç] Femininum (Pluriel Herbergen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Herbivor Maskulinum (Pluriel Herbivoren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

herbivor Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Herdermillen [hɛ:ɔdɐm'ilən] Eegennumm **DE** *Herdermillen* • **FR** *Herdermillen* • **EN** *Herdermillen* • **PT** *Herdermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Herdermillen; fiert dëse Bus op d'Herdermillen?

hermeetes [hɛɾm'e:təʃ] Adjektiv **DE** *hermetisch* • **FR** *hermétique [étanche]* <Adverb *hermétiquement*> • **EN** *hermetic [airtight]* <Adverb *hermetically*> • **PT** *hermético [estanque]* <Adverb *hermeticamente*> **Beispiller** dës Fläsch huet en hermeetesche Verschluss; mir mussen d'Amaachglierer mat de Kornischongen hermeetesch zoumaachen

Hermelin [hɛɾmɛl'i:n] Maskulinum (Pluriel Hermelinen) **Mustela erminea** **DE** *Hermelin* • **FR** *hermine* • **EN** *stoat* • **PT** *arminho* **Beispill** den Hermelin ass am Summer gréisstendeels am Dag an am Wanter an der Nuecht aktiv **Synonym** Grousst Wisel

Hermeswiss [h'ɛɾmɛsvis] Eegennumm **DE** *Hermeswiss* • **FR** *Hermeswiss* • **EN** *Hermeswiss* • **PT** *Hermeswiss* **Beispiller** ech wunnen an der Hermeswiss; fiert dëse Bus an d'Hermeswiss?

hermetesch [hɛɾm'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **▷hermeetes**

herno [hɛ:ɔn'o:] Adverb **1.** **DE** *nachher, später* • **FR** *après, plus tard, tout à l'heure* • **EN** *afterwards, later* • **PT** *depois, logo, mais tarde* **Beispiller** herno däärf de spillen, iess elo!; bis herno! **Synonymen** derno, dono, hannenno **2.** **DE** *nachher [letzten Endes]* • **FR** *après, à la*

fin du compte • **EN** *afterwards, in the end* • **PT** *no fim de contas, ao fim e ao cabo* **Beispill** ech maachen net mat bei där Affär, well herno sinn ech erëm schold! **Synonymen** derno, dono, hannenno

Heroin [hɛɾo'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Heroin* • **FR** *héroïne* • **EN** *heroin* • **PT** *heroína [droga]* **Beispill** hien ass am Prisiong, well en Heroin verkaaft huet

Herpes [h'ɛɾpəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Herpes* • **FR** *herpès* • **EN** *cold sore* • **PT** *herpes* **Beispill** ech hunn (en) Herpes un der Lëps

Herrgott [h'ɛɾgɔt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Herrgott, Gott* • **FR** *Dieu, Seigneur* • **EN** *God* • **PT** *Deus, Senhor* **Beispiller** der Bibel no huet den Herrgott d'Welt a sechs Deeg erschafen; si hu gemengt, se hätten den Herrgott mat der décker Zéif [égs] [si ware ganz zefridde mat hirer Situatioun]; den Herrgott huet allerlee Kaschtgänger(, mee keng, déi näischt iessen) [égs] [et gëtt vill Zorte Leit op der Welt]; Herrgott nach emoll [égs] [⇒ seet een, wann een sech iergert]

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Herrgott / Härgott

Herrgottsfréi [hɛɾgɔtsfr'ɛi] Femininum (kee Pluriel) [égs] an aller Herrgottsfréi **DE** *in aller Herrgottsfrühe* • **FR** *au aurores, au petit matin* • **EN** *at the crack of dawn, at an unearthly hour* • **PT** *de madrugada* **Beispill** ech sinn an aller Herrgottsfréi opgestanen, fir meng Elteren op de Flughafen ze féieren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Herrgottsfréi / Härgottsfréi

Herrgottsträteler [h'ɛɾgɔtstræntələ] Maskulinum (Pluriel Herrgottsträteler) [égs] **DE** *Trödelfritze* • **FR** *trainard, lambin* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengão, lesma* **Beispill** wéinst deem Herrgottsträteler si mer eng hallef Stonn ze spéit komm! **Synonymen** Trätelbatti, Träteler

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Herrgottsträteler / Härgottsträteler

Herrgottsträtelesch Femininum (Pluriel Herrgottsträteleschen) - weiblech Form vun **▷Herrgottsträteler** **Synonymen** Trätelkätti, Trätelesch

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Herrgottsträtelesch / Härgottsträtelesch

herrjee Interjektion - Variant vun **▷herrjeeminee**

herrjeeminee Interjektion [égs] **DE** *herrjemine*, o Gott [als Ausdruck der Fassungslosigkeit] • **FR** *mon Dieu [pour exprimer la stupeur]* • **PT** *meu Deus do céu [para exprimir estupefação]* **Beispill** herrjeeminee, wat ass dir da geschitt? **Synonymen** mäi Gott, o jeeminee, o Mamm, o mei

i Variant: herrjee

herrlech [h'ɛɾlɛç] Adjektiv **DE** *herrlich* • **FR** *magnifique, superbe* <Adverb (*très*) *bien*> • **EN** *magnificent, superb* <Adverb *superbly*> • **PT** *maravilhoso, magnífico* <Adverb *maravilhosamente*> **Beispiller** mir haten an eiser Vakanz herrlecht Wieder; wou hues du esou herrlech kache geléiert?; mir hunn eis gëschter am Cabaret herrlech ameséiert **Synonym** wonnerbar

Herrschaft [h'ɛrʃaft] Femininum (Pluriel Herrschaften) **1.** DE *Herrschaft* [Regentschaft] • FR *règne* [d'un souverain] • EN *reign* [of a monarch] • PT *reino* [de um soberano] **Beispill** e bekannten Historiker huet eng Chronik iwwer d'Herrschaft vun deem Keiser geschriwwen **2.** DE *wohlhabende Familie, adlige Familie* • FR *famille aisée, famille noble* • EN *affluent family, noble family* • PT *familia abastada, família nobre* **Beispill** meng Tatta war zu Paräis bei enger Herrschaft am Déngscht **3.** (kee Singulier) DE *Herrschaften* [Damen und Herren] • FR *dames et messieurs* • EN *present company, ladies and gentlemen* • PT *senhoras e senhores* **Beispill** wat kann ech den Herrschaften zerwéieren?

herrschaftlech [h'ɛrʃaftlɛç] Adjektiv DE *herrschaftlich* [imposant, luxuriös] • FR *de maître, somptueux* • EN *grand, stately, elegant* • PT *senhorial, sumptuoso* **Beispill** si wunnen an engem herrschaftlechen Haus an der Stad

herrschen [h'ɛrʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geherrscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Herrscher [h'ɛrʃɛ] Maskulinum (Pluriel Herrscher) DE *Herrscher* • FR *souverain, monarque* • EN *ruler, monarch* • PT *soberano, monarca* **Beispill** deen Herrscher war bei sengem Vollek net beléift

i Weiblech Form: ↗Herrscherin

Herrscherhaus [h'ɛrʃɛhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Herrscherhaiser) DE *Herrscherhaus* • FR *famille régnante, dynastie* • EN *(ruling) dynasty* • PT *familia reinante, dinastia* **Beispill** d'Faarwe vum Lëtzebuurger Herrscherhaus si blo an orange **Synonym** Dynastie

Herrscherin [h'ɛrʃɛrɪn] Femininum (Pluriel Herrscherinnen) DE *Herrscherin* • FR *souveraine, monarque* • EN *ruler, monarch* [female] • PT *soberana, monarca* **Beispill** déi verstuerwen Herrscherin war bei hirem Vollek net immens beléift

i Männlech Form: ↗Herrscher

Hertz Maskulinum (Pluriel Hertz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Hertz gëtt mat Hz ofgekierzt.

Herzbeutel [h'ɛrtsbɔitəl] Maskulinum (Pluriel Herzbeutel) DE *Herzbeutel* • FR *péricarde* • EN *pericardium* • PT *pericárdio* **Beispill** bei der Patientin ass déi hënnescht Wand vum Herzbeutel verkalkelt

Herzbeutelentzündung [h'ɛrtsbɔitələntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel Herzbeutelentzündungen) DE *Herzbeutelentzündung, Perikarditis* • FR *péricardite* • EN *pericarditis* • PT *pericardite* **Beispill** fir ganz vill Fäll vun Herzbeutelentzündunge gëtt et keng direkt Ursach **Synonym** Perikarditt

Herzog [h'ɛrtso:ç] Maskulinum (Pluriel Herzogen) DE *Herzog* • FR *duc* [noble] • EN *duke* • PT *duque* [noble] **Beispill** den Herzog ass fréi gestuerwen an hat keng Ierwen

i Weiblech Form: ↗Herzogin

Herzogin [h'ɛrtso:çɪn] Femininum (Pluriel Herzoginnen) DE *Herzogin* • FR *duchesse* [femme noble] • EN *duchess* • PT *duquesa* [mulher] **Beispill** am Reportage gëtt ee gewuer, datt dës Herzogin keng direkt Nokommen huet

i Männlech Form: ↗Herzog

Herzogtum [h'ɛrtso:çtʏm] Neutrum (Pluriel Herzogtemer) DE *Herzogtum* • FR *duché* • EN *duchy* • PT *ducado* **Beispill** weess du, wien de Patréiner vun deem Herzogtum ass?; déi zwee Herzogtemer hunn éiweg Krich matenee geféiert

Herzschrittmacher [h'ɛrtsʃritmɑçɛ] Maskulinum (Pluriel Herzschrittmacher) DE *Herzschrittmacher* • FR *pacemaker, stimulateur cardiaque* • EN *(heart) pacemaker* • PT *pacemaker, marca-passo cardíaco* **Beispill** et huet ee Méi ze gleewen, datt däi sportleche Papp en Herzschrittmacher huet

Hesper [h'æspɛ] Eegennumm DE *Hesperingen* • FR *Hesperange* • EN *Hesperange* • PT *Hesperange* **Beispill** ech wunnen zu Hesper; fiert dëse Bus op Hesper?

Hessemillen [h'æsəmilən] Eegennumm DE *Hessemillen* • FR *Hessemillen* • EN *Hessemillen* • PT *Hessemillen* **Beispill** ech wunnen op der Hessemillen; fiert dëse Bus op d'Hessemillen?

heteroogen [hetero:z'e:n] Adjektiv DE *heterogen* • FR *hétérogène* • PT *heterogéneo* **Beispill** fir eis heteroogen Schoule brauche mir vill verschidde Schoulbicher; an eiser heteroogener Gesellschaft ass d'Integratioun e wichtige Facteur

heterogen [hetero:z'e:n] Adjektiv - Variant vun ↗heteroogen

Heterogenitéit [hetero:zɛnit'ɔit] Femininum (kee Pluriel) DE *Heterogenität* • FR *hétérogénéité* • EN *heterogeneity* • PT *heterogeneidade* **Beispill** d'Zil vun dëser Schoul besteet doran, d'Heterogenitéit vun de Schüler besser ze geréieren an all d'Kanner ze integréieren; d'Heterogenitéit an eiser Gesellschaft ass eppes, wat eis besonnesch auszeechent

Heterosexualitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

heterosexuell Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hëttermillen [hətem'ilən] Eegennumm DE *Hëttermillen* • FR *Hëttermillen* • EN *Hëttermillen* • PT *Hëttermillen* **Beispill** ech wunnen op der Hëttermillen; fiert dëse Bus op d'Hëttermillen?

Hetz [hæts] Femininum (kee Pluriel) DE *Hetze, Eile* • FR *précipitation, hâte* • EN *rush, hurry* • PT *precipitação, presa* **Beispill** an der Hetz hat hie vergiess, de Prabbeli matzehuelen; ech sinn an der Hetz lech si presséiert!

hëtzeg [h'ətsəç] Adjektiv **1.** DE *hitzig* [impulsiv, heftig] • FR *impulsif, fougueux* • EN *hot-headed* • PT *impulsivo, fogaoso* **Beispill** mäi Cousin ass en hëtzege Kärel **2.** DE *rosig* • FR *en chaleur* • EN *on heat* • PT *com o cio* **Beispill** d'Mier ass hëtzeg

hëtzen [h'ɛtsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gehëtzt*) » **transitiv** **DE** *heizen* [einen Raum, eine Wohnung] • **FR** *chauffer* [une pièce, une habitation] • **EN** *to heat* [a room, a home] • **PT** *aquecer* [um compartimento, uma habitação] **Beispiller** et ass net einfach, en Haus ze hëtzen, dat schlecht isoléiert ass; mir hëtzen (eis Wunneng) mat Mazout

i Verb, dat **hëtzen** als Basis huet: **∞ophëtzen**

i Variant: *heizen*

hetzen [h'ætsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gehetzt*) » **transitiv** **1.** **DE** *hetzen* [jagen] • **FR** *chasser* [poursuivre, pourchasser] • **EN** *to hunt* • **PT** *caçar* [perseguir, dar caça a] **Beispill** dat aarmt Déier gouf gehetzt, bis et net méi konnt **2.** **DE** *drängen, antreiben* • **FR** *presser, brusquer, bousculer* • **EN** *to rush, to hurry* • **PT** *apressar, apertar com, urgir com* **Beispill** ech verdroen net, wann ee mech **hetzt** **3.** *hetzen op mam Akkusativ* **DE** *hetzen auf* • **FR** *lâcher sur* [faire courir après] • **EN** *to sick on, to set on* • **PT** *acular contra* **Beispill** hie behaupt, sâin Noper **hätt** den Hond op e **gehetzt** » **reflexiv** **4.** **DE** *sich hetzen* [sich beeilen] • **FR** *se presser* [se hâter] • **EN** *to rush, to hurry* • **PT** *apressar-se* [despachar-se] **Beispill** mir hu gutt Zäit, dir braucht Iech net ze **hetzen** **Synonym** *hetzen*

i Verben, déi **hetzen** als Basis *hunn*: **∞ofhetzen** an **∞ophetzen**

Hëtzs Schlag [h'ɛtsʃla:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Hitzschlag* • **FR** *coup de chaleur* • **EN** *heatstroke* • **PT** *golpe de calor* **Beispill** mäi Papp huet op der Plage en Hëtzs Schlag kritt

Hëtzt [hɛst] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Hitze* • **FR** (*forte*) *chaleur, canicule* • **EN** *heat* • **PT** *calor* (*intenso*), *canícula* **Beispiller** am Summer ass ëmmer eng fierchterlech Hëtzt an eiser Kichen; bei där Hëtzt gruewen ech bestëmmt de Gaart net ëm!; deen huet seng éischt Hëtzt nach **[ëgs]** [deem gëtt et net séier kall] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Wärme* [Temperatur] • **FR** *chaleur* [d'un corps] • **EN** *heat* [temperature] • **PT** *calor* [de um corpo] **Beispill** eisen neien Uewen hält d'Hëtzt besser ewéi deen alen **Synonym** *Wäermt* **3.** (Pluriel *Hëtzten*, kee Singular) **DE** *Hitzewallungen* • **FR** *bouffées de chaleur* • **EN** *hot flushes* • **PT** *calores, afrontamentos* **Beispill** an de Wiessejore leide vill Patientinnen nuets ënner staarken Hëtzen

Hëtztwell Femininum (Pluriel *Hëtztwellen*) **DE** *Hitzewelle* [heißes Wetter] • **FR** *canicule* • **EN** *heatwave* • **PT** *onda de calor, canícula* **Beispill** während der Hëtztwell soll een sech wa méiglech am Schiet ophalen a vill drénken **Synonym** *Canicule*

Heuchler [h'ɔɪçlɛ] Maskulinum (Pluriel *Heuchler*) **DE** *Heuchler* • **FR** *hypocrite* • **EN** *hypocrite* • **PT** *hipócrita* **Beispill** deen Heuchler huet gemaach, wéi wann en et gutt mat eis géif mengen

i Weiblech Form: **∞Heuchlerin**

heuchleresch [h'ɔɪçlɛərəʃ] Adjektiv **DE** *heuchlerisch* • **FR** *hypocrite* • **EN** *hypocritical* • **PT** *hipócrita* **Beispill** ech ka sâin heuchleresche Charakter net ausstoen

Heuchlerin [h'ɔɪçlɛrɪn] Femininum (Pluriel *Heuchlerinnen*) **DE** *Heuchlerin* • **FR** (*femme*) *hypocrite* • **EN** *hypocrite* [*female*] • **PT** *hipócrita* [*mulher*] **Beispill** elo mécht

déi Heuchlerin jo net, wéi wa mir bescht Frëndinne wieren!

i Männlech Form: **∞Heuchler**

Hex [hæks] Femininum (Pluriel *Hexen*) **DE** *Hexe* • **FR** *sorcière* • **EN** *witch* • **PT** *bruxa, feiteira* **Beispiller** am Mët-lalter si vill Fraen als Hex verbrannt ginn; si ass eng Hex **[ëgs]** [si ass eng bëis Persoun]

Hexebuch [h'æksəbʊç] Neutrum (Pluriel *Hexebicher*) **DE** *Zauberbuch* • **FR** *livre de sorcellerie, grimoire* • **EN** *grimoire* • **PT** *livro de feitiçaria* **Beispill** si hunn déi magesch Formel an engem Hexebuch fonnt

Hexejuegd Femininum (Pluriel *Hexejuegten*) **1.** **DE** *Hexenverfolgung* • **FR** *persécution des sorcières* **Beispiller** mir hunn an der Geschicht iwuer d'Hexejuegd am 16. Joerhonnert geschwat; während der Zäit vun den Hexejuegte sinn an Europa vill onschëlleg Leit higericht ginn **2.** **DE** *Hexenjagd* [*Hetzkampagne*] • **FR** *chasse aux sorcières* [*campagne de dénigrement*] **Beispiller** d'Oppositoun kritt ënnerstallt, eng politesch motivéiert Hexejuegd géint de Justizminister ze orchestrieren; d'Medien hunn eng reegelrecht Hexejuegd géint de presumierten Auteur vun der Dot lancéiert

Hexemeeschter [h'æksəme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel *Hexemeeschteren*) **DE** *Hexenmeister, Zauberer* • **FR** *sorcier, magicien* • **EN** *wizard* • **PT** *bruxo, feiteiro* **Beispill** de Prënz ass vum Hexemeeschter an e Steen verwandelt ginn **Synonym** *Zauberer*

i „Ech sinn e groussen Hexemeeschter“ gehéiert zu de bekanntste Lidder aus der Operett „D'Mumm Séiss oder De Geesch“ vum Dicks (Edmond de la Fontaine, 1823-1891). Se gouf fir d'éischte Kéier 1855 an der Stad am Cercle opgefëiert an zielt zu de belëftste Wierker vum Dicks.

hexen [h'æksən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gehext*) » **intransitiv** **DE** *hexen, zaubern* • **FR** *faire de la magie* • **EN** *to perform magic* • **PT** *fazer bruxarias, fazer feitiços* **Beispiller** wann ech **hexe** kéint, géif ech dech an e Fräsch verwandelen; wéi soll ech all déi Aarbecht gemaach kréien, ech kann dach net **hexen!** **[ëgs]** [wéi soll ech déi Aarbecht gemaach kréien, ech kann dach net nach méi séier schaffen!]

Hexerei [hæksə'r'aɪ] Femininum (Pluriel *<seelen> Hexereien*) **DE** *Hexerei* • **FR** *sorcellerie* [*magie*] • **EN** *witchcraft* • **PT** *bruxaria, feitiçaria* **Beispiller** fréier goufe vill Frae wéinst Hexerei verbrannt; dat do ass keng Hexerei! **[ëgs]** [dat do ass net schwéier ze maachen]

Hexeschoss [h'æksəʃos] Maskulinum (Pluriel *Hexeschëss*) **DE** *Hexenschuss* • **FR** *lumbago, tour de reins* • **EN** *lumbago* • **PT** *lumbago* **Beispill** ech hunn en Hexeschoss a muss dowéinst bei den Dokter goen

Hiatus [hi'a:tus] Maskulinum (Pluriel *Hiatussen / Hiatusser*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Hibläck [h'i:blek] Maskulinum am Hibléck op **mam Akkusativ** **DE** *im Hinblick auf* • **FR** *eu égard à, compte tenu de* • **EN** *in view of* • **PT** *tendo em vista, atendendo a* **Beispill** am Hibléck op déi grouss Evenementer huet den Direkter demissionéiert

Hick [hik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schluckauf* • **FR** *hoquet* • **EN** *hiccup* • **PT** *soluço* **Beispiller** vun elauter

Laachen hunn ech den **Hick** kritt; medezinesch gesinn entsteet den **Hick** duerch eng Reizung vum Zwerchfellnerv

Hickecht [h'ikɛçt] Femininum (Pluriel **Hickechten**) **1.** DE *Wurf, Junge leines Tiers* • FR *portée, petits [d'un animal]* • EN *litter [of an animal]* • PT *ninhada, crias [de um animal]* **Beispill** d'Wëll Sau ass mat hirer **Hickecht** am Bësch verschwonnen **2.** [ëgs] DE *Schar [Bande, Anhang]* • FR *ribambelle [de personnes]* • EN *gang [group of friends], brood [family]* • PT *banda, rancho [de pessoas, de crianças]* **Beispiller** mir waren an eiser Strooss zu enger ganzer **Hickecht** Kanner; de Koseng kënn mat senger ganzer **Hickecht** op d'Kiermes

i Variant: Huckecht

hicken [h'ikən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gehickt**) » **intransitiv** DE *Schluckauf haben, schlucksen* • FR *hoqueter* • EN *to hiccup* • PT *soluçar* **Beispiller** hien **huet** iwwer dem Mëttegiessen déi ganzen Zäit **gehickt**; bei deem Präis **hunn** ech awer eng **Kéier** **gehickt** [ëgs] [ech war iwwer den deiere Präis erfieert]

hidden [h'idən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gehitt**) » **transitiv 1.** DE *hüten [beaufsichtigen]* • FR *garder [surveiller]* • EN *to tend, to keep an eye on [animals]* • PT *guardar [vigiar]* **Beispiller** als Bouf **hunn** ech missen d'Kéi **hidden**; déi Kanner sinn net ze **hidden** [ëgs] [Idéi Kanner si ganz wibbeleg] » **reflexiv 2.** sech **hidden** ze DE *sich hüten zu* • FR *se garder de, éviter de* • EN *to take care not to* • PT *guardar-se de, evitar* **Beispill** ech wäert mech **hidden**, hinne vu mengem Plang ze erzielen

hiden Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gehide**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hiecht [hiɛçt] Maskulinum (Pluriel **Hiechten**) **Esox lucius 1.** DE *Hecht [Tier]* • FR *(grand) brochet [animal]* • EN *Northern pike [animal]* • PT *lúcio [animal]* **Beispill** hien **huet** getéint, en hätt dräi **Hiechte** gefaangen **2.** DE *Hecht [Nahrungsmittel]* • FR *(grand) brochet [aliment]* • EN *Northern pike [food]* • PT *lúcio [alimento]* **Beispill** Kniddelen aus püriertem **Hiecht** sinn eng bekannt Spezialitéit vu Lyon

Hiechtepiisch Femininum (Pluriel **Hiechtepijen**) **Sander lucioperca** DE *Zander* • FR *sandre* • PT *lucioperca* **Beispill** d'**Hiechtepiisch** ass nuetsaktiv a frësst haapt-sächlech aner Fësch **Synonym** Zander

Hief [hiəf] Femininum (kee Pluriel) DE *Hefe* • FR *levure* • EN *yeast* • PT *levedura* **Beispiller** ouni **Hief** méchs de kee klassesche Pizzasdeeg; d'**Hief** setzt sech ënnen an der Fläsch of

Hiefdeeg [h'iefde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Hefeteig* • FR *pâte levée* • EN *yeast dough* • PT *massa levedada* **Beispill** den **Hiefdeeg** muss waarm stoe fir opzegoen

Hiefenech [h'iefənɛç] Eegennumm DE *Heffingen* • FR *Heffingen* • EN *Heffingen* • PT *Heffingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Hiefenech**; fiert dëse Bus op **Hiefenech**?

Hiel [hiəl] Femininum (Pluriel **Hielen**) DE *Höhle [im Gestein, in der Erde]* • FR *caverne, grotte* • EN *cave* • PT *caverna, gruta* **Beispill** um Plaffong vun der **Hiel** **houng** eng ganz Kolonie **Flantermois** **Synonym** **Hielecht**

i Variant: Höl

Hielecht [h'ielɛçt] Femininum (Pluriel **Hielechten**) **1.** DE *Höhle [im Gestein, in der Erde]* • FR *caverne, grotte* • EN *cave* • PT *caverna, gruta* **Beispill** ouni **Täscheluucht** gees de mir net an déi **Hielecht** eran! **Synonym** **Hiel 2.** DE *Bau, Höhle [von Tieren]* • FR *terrier, tanière* • EN *sett, burrow, den* • PT *toca, covil* **Beispill** den **Dachs** a seng **Kleng** sëtzen an der **Hielecht**

Hielem [h'ieləm] Eegennumm DE *Helmdingen* • FR *Helmdange* • EN *Helmdange* **Beispiller** ech wunnen zu **Hielem**; fiert dëse Bus op **Hielem**?

Hielenner [h'ielənɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel **Hielenner**) DE *Holunder [Strauch]* • FR *sureau* • EN *elder* • PT *sabugueiro* **Beispill** eis **Heck** besteet aus **Hielenner** an aus **Hieselter 2.** (kee Pluriel) DE *Holunder [Holunderbeeren]* • FR *baies de sureau* • EN *elderberries* • PT *bagas de sabugueiro* **Beispill** mir hu **Gebeess** mat **Hielenner** aus menger **Mamm** **hirem** **Gaart** **gekacht**

i Variant: Hielenter

Hielennergebeess [h'ielənɛgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> **Hielennergebeesser**) DE *Holundermarmelade* • FR *confiture de sureau* • PT *doce de baga de sabugueiro* **Beispill** menger **Tatta** **hiert** **Hielennergebeess** **hunn** ech **schrecklech** **gär**

i Variant: Hielentergebeess

Hielennerjelli [hiələnɛz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Hielennerjellien**) DE *Holundergelee* • FR *gelée de sureau* • PT *geleia de baga de sabugueiro* **Beispill** **schmach** **emol** eng **Kéier** **deen** **heiten** **Hielennerjelli**!

i Variant: Hielenterjelli

Hielenter [h'ieləntɛ] Maskulinum (Pluriel **Hielenter**) - Variant vun **♂Hielenner**

Hielentergebeess [h'ieləntɛgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> **Hielentergebeesser**) - Variant vun **♂Hielennergebeess**

Hielenterjelli [hiəlɛntɛz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Hielenterjellien**) - Variant vun **♂Hielennerjelli**

Hiem [hiəm] Neutrum (Pluriel **Hiemer**) DE *Hemd [Oberhemd]* • FR *chemise [vêtement]* • EN *shirt* • PT *camisa [de homem]* **Beispiller** stiech **däin** **Hiem** an d'**Box**!; d'**Haut** ass **him** **méi** **no** **ewéi** d'**Hiem** [ëgs] [hien denkt fir d'**éischt** u sech]; si **hunn** en **ausgedoe** **bis** op d'**Hiem** [ëgs] [si **hunn** em alles **geholl**]

Hiemchen [h'iemçən] Neutrum (Pluriel **Hiemercher**) - Diminutivform vun **♂Hiem** DE *Unterhemd* • FR *maillot de corps* • EN *vest [underwear]* • PT *camisola interior* **Beispill** ech **dinn** all **Dag** e **frësche** **Kalzong** an e **frëscht** **Hiemchen** un **Synonym** **Kleedchen**

hien [hiən] Personalpronomen » **3.** **Persoun** **Singulier** / **männlech** / **Nominativ 1.** DE *er* • FR *il* • EN *he* • PT *ele* **Beispill** **hien** **huet** eng **schéi** **Stëmm** » **3.** **Persoun** **Singulier** / **männlech** / **Nominativ 2.** DE *er* • FR *lui* • EN *him* •

PT *ele* **Beispill** si zürkommen all un d'Rei, **hien** als Eïschten » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ **3. DE** *ihn* • **FR** *le* • **EN** *him* • **PT** *o* **Beispill** looss **hien** och emol eppes soen! » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** *ihn* • **FR** *lui* • **EN** *him* • **PT** *o*, *a* **ele** **Beispill** ech hunn iech alleguer gär, mee **hie** besonnesch!

1 Variant: heen

hier [hi:ɣ] Adverb **1. DE** *hierhin* • **FR** *ici* [vers *ici*] • **EN** *here* [to *this place*] • **PT** *aqui* [para *aqui*] **Beispill** **hier** kommen ech net méi erëm **Synonym** heihin **2. hier** sinn **DE** *her sein* [zeitlich zurückliegen] • **FR** *faire, y avoir* [dater d'il y a] • **EN** *to be ... ago* • **PT** *fazer, haver* [datar de há] **Beispill** dat ass scho laang **hier**; et ass e Joer **hier**, datt ech e fir d'lescht gesinn hunn **3. hier** sinn hanner **mam Dativ DE** *her sein hinter* • **FR** *courir après* • **EN** *to be after* [to *chase*] • **PT** *correr atrás de, andar atrás de* **Beispiller** d'Police ass schonn e Mount laang hanner dem Déif **hier**; meng Schwëster ass hanner deem Kärel **hier**; **hien** ass hanner menger Plaz **hier** [ëgs] [hien hätt meng Plaz gär]

Hier [hi:ɣ] Neutrum (Pluriel Hieren) (meeschtens Pluriel) **DE** *Hirn* [Speise] • **FR** *cervelle* [mets] • **EN** *brains* [food] • **PT** *miolo* [liguaria] **Beispill** mir hu gëschter am Restaurant **Hiere** giess

hier- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dee knéckege Kärel gëtt net gär eppes **hier**; all eis Mëllechprodukter ginn zu Lëtzebuerg **hiergestallt**

1 Verben, déi **hier-** als Partikel hunn: ↗**hierfalen**, ↗**hierginn**, ↗**hiergoen**, ↗**hierhuelen**, ↗**hierhunn**, ↗**hierkommen**, ↗**hierkréien**, ↗**hierstamen**, ↗**hierstellen**, ↗**hin-** an **hierbeweegen**, ↗**hin-** an **hierféieren**, ↗**hin-** an **hierféieren**, ↗**hin-** an **hierféien**, ↗**hin-** an **hierfuere**, ↗**hin-** an **hiergeheien**, ↗**hin-** an **hiergoen**, ↗**hin-** an **hierlafen**, ↗**hin-** an **hierschécken**, ↗**hin-** an **hierspringen**, ↗**hin-** an **hiertransportéieren**, ↗**hin-** an **hierwanderen**

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗**hier** Adverb

hierarchesch Adjektiv **DE** *hierarchisch* • **FR** *hiérarchique* <Adverb *hiérarchiquement*> • **PT** *hierárquico* <Adverb *hierarquicamente*> **Beispiller** komplex Sätz hunn eng **hierarchesch** Struktur; eis Verwaltung ass ganz **hierarchesch** opgebaut

Hierarchie [hi:ɣR̥ɑ:ç'i:] Femininum (Pluriel Hierarchien) **DE** *Hierarchie* • **FR** *hiérarchie* • **EN** *hierarchy* • **PT** *hierarquia* **Beispiller** **hien** huet sech am Laf vun de Joren an der **Hierarchie** eropgeschafft; hei gëtt d'**Hierarchie** vun de Wäerter op d'**Kopp** gehäit

Hierber [h'i:ɣbɛ] Eegennumm **DE** *Herborn* • **FR** *Herborn* • **EN** *Herborn* • **PT** *Herborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Hierber**; fiert dës Bus op **Hierber**?

Hierber Millen [h'i:ɣbɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Herborn-Moulin* • **FR** *Herborn-Moulin* • **EN** *Herborn-Moulin* • **PT** *Herborn-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Hierber Millen**; fiert dës Bus op d'**Hierber Millen**?

Hierent Maskulinum (Pluriel Hierenter)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Hiereschlag [hi:ɣR̥ɑʃ'l'a:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gehirnschlag* • **FR** *attaque cérébrale, accident vascu-*

laire cérébral • **EN** *stroke* [cerebrovascular accident] • **PT** *derrame cerebral, acidente vascular cerebral* **Beispill** no sengem **Hiereschlag** war **hien** eng Säit geläimt **Synonymmen** AVC, Schlag

1 Variant: Hierschlag

hierfalen [h'i:ɣfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hiergefall**) » **intransitiv 1. hierfalen** iwwer **mam Akkusativ DE** *herfallen über* [sich stürzen auf] • **FR** *se ruer sur, se jeter sur* • **EN** *to fall on, to pounce on* • **PT** *atirar-se a, lançar-se sobre* **Beispiller** esoubal d'**Kichelcher** fäerdeg waren, **sinn** d'**Kanner** driwwer **hiergefall**; den Déif ass iwwer de Mann **hiergefall** an huet him den Handy geklaut **2. hierfalen** iwwer **mam Akkusativ DE** *herfallen über* [schlecht reden über] • **FR** *trainer dans la boue* [diffamer] • **EN** *to malign, to denigrate* • **PT** *arrastar pelas ruas da amargura* **Beispill** de Mann war knapps zur Dier eraus, du **sinn** d'**Kolleegen** iwwer en **hiergefall**

hierginn [h'i:ɣgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hierginn**) » **transitiv 1. DE** *hergeben* [weggeben] • **FR** *se séparer de, céder, donner* • **EN** *to part with, to give away* • **PT** *separar-se de, ceder, dar* **Beispiller** meng Spullmaschinn **gëif** ech net méi **hier**; dee knéckege Kärel **gëtt** net gär eppes **hier**; **gëff** dat Messer **hier**, ier s de der **wéidees!** [ëgs] [looss dat Messer lass a **gëff** mir et, ier s de der **wéidees!**] **2. [ëgs] DE** *hergeben* [ergiebig sein] • **FR** *apporter* [être fructueux] • **EN** *to yield, to provide* • **PT** *render* [ser proveitoso] **Beispill** dat Theema **gëtt** net genuch **hier**, fir e Roman driwwer ze schreien » **reflexiv 3. sech** **hiergi** fir **mam Akkusativ DE** *sich bereitfinden zu* • **FR** *accepter de faire* • **EN** *to agree to do, to be ready for* • **PT** *prestar-se a, consentir em fazer* **Beispill** **hien** huet sech **fräiwëlleg** fir déi **Aarbecht hierginn**

hiergoen [h'i:ɣgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hiergaangen** / **hiergaang**) » **intransitiv - onperséinlech** **héich** **hiergoen** **DE** *hoch hergehen* • **FR** *chauffer, y avoir du grabuge, y avoir de l'ambiance* • **EN** *to heat up, to be lively* • **PT** *haver grande alvorço, haver muita animação* **Beispiller** an der **Debatt** **tëschent** de **Presidentschaftskandidaten** ass et mat **Momenter** **héich hiergaangen**; op **eiser Gaardeparty** ass et **héich hiergaangen**

Hierheck [h'i:ɣhæk] Eegennumm **DE** *Herheck* • **FR** *Herheck* • **EN** *Herheck* • **PT** *Herheck* **Beispiller** ech wunnen op der **Hierheck**; fiert dës Bus op d'**Hierheck**?

hierhuelen [h'i:ɣhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hiergeholl**) » **transitiv DE** *herholen* • **FR** *aller chercher, trouver, dénicher* • **EN** *to get hold of, to rustle up* • **PT** *ir buscar, encontrar* **Beispiller** ech weess net, wou ech d'**Sue** soll **hierhuelen**, fir e **Computer** ze kafen; dee **Verglach** do ass **wäit hiergeholl** [dee **Verglach** **licht** net an]

hierhunn [h'i:ɣhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hiergehat**) » **transitiv [ëgs] DE** *herhaben* • **FR** *tenir de l'avoir obtenu* • **EN** *to come by, to get from* • **PT** *ter arranjado, ter obtido* **Beispiller** wou **hues** du déi **Suen hier?**; ech weess net, wou se déi **Informatiounen hierhunn**; a wou der **Däiwel** huet deen déi **Naupen hier?**

Hierjem Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Hierk [hi:ɛk] Maskulinum (Pluriel Hierken) **DE** (*eingeleger*) *Hering* • **FR** *hareng mariné* • **EN** (*pickled*) *herring* • **PT** *arenque marinado* **Beispiller** all Joer am Januar si mir bei meng Schwëster invitéiert, fir Hierke mat gequellte Gromperen z'essen; d'Leit stoungen am Bus ewéi d'Hierken an der Tonn [ɛgs] [d'Leit stoungen am Bus enk zesummegeedrückt]

hierkommen [h'i:ɛkɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hierkomm) » **intransitiv 1.** **DE** *herkommen* [*plötzlich da sein*] • **FR** *venir de, sortir de [être soudainement là]* • **EN** *to come from [to materialize]* • **PT** *vir de, sair de* **Beispiller** wou kommen dann op eemol all déi Leit hier?; weess een, wou dee fierchterleche Geruch hierkënn? **2.** **DE** *herkommen* [*herrühren*] • **FR** *venir de [résulter de]* • **EN** *to come from [to result from]* • **PT** *vir de [resultar de]* **Beispill** ech froe mech, wou deen Iertum hierkënn **3.** **DE** *herkommen* [*aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht*] • **FR** *venir de, être originaire de, être issu de* • **EN** *to come from [to originate]* • **PT** *vir de, ser originário de* **Beispiller** wou kënn däin neie Frënd hier?; do, wou ech hierkommen, schwätzt een net mam volle Mond! [ɛgs] [ech hunn doheem geléiert, datt een net mam volle Mond schwätzt!]; deen huet vergiess, wou en hierkënn [ɛgs] [deen huet vergiess, a wéi enge Verhältnissen en opgewuess ass]; géi duer, wou s de hierkënn! [ɛgs] [géi, ech wëll dech net méi gesinn!]

Hierkonft [h'i:ɛkɔnft] Femininum (kee Pluriel) **Administratioun** **DE** *Herkunft* • **FR** *origine, provenance* • **EN** *origin* • **PT** *origem, proveniência* **Beispill** d'Resultater vun der Ëmfro ginn no Alter, Geschlecht an Hierkonft klasséiert **Synonym** Origin

Hierkonftsland [h'i:ɛkɔnftslant] Neutrum (Pluriel Hierkonftslänner) **Administratioun** **DE** *Herkunftsland* • **FR** *pays d'origine* • **PT** *país de origem* **Beispiller** um Formulaire fir e Visa anzefroen, muss ee säin Hierkonftsland uginn; bei Liewensmëttel sollt d'Hierkonftsland vum Produit op der Verpackung stoen **Synonym** Pays d'origine

hierkréien [h'i:ɛkʁɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hierkritt) » **transitiv DE** *sich beschaffen* • **FR** *se procurer* • **EN** *to get hold of [to obtain]* • **PT** *arranjar, conseguir* **Beispill** a wou soll ech elo esou séier en neie Brëll hierkréien?

Hierschlag Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Hiereschlag

Hierscht [h'i:ɛɣt] Maskulinum (Pluriel Hierschter) **DE** *Herbst* • **FR** *automne* • **EN** *autumn* • **PT** *outono* **Beispiller** am Hierscht falen d'Blieder vun de Beem; hie steet am Hierscht vu sengem Liewen [ɛgs] [hien ass schonn all]

Hierschtatmosphär [h'i:ɛɣdatɔsɤfɛ:ɛ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *herbstliche Atmosphäre* • **FR** *atmosphère d'automne* • **EN** *autumnal atmosphere* • **PT** *ambiente outonal* **Beispill** de Moler huet d'Hierschtatmosphär gutt agefaangen

Hierschtfoire [h'i:ɛɣftwa:ɾ] Femininum (Pluriel Hierschtfoiren) **DE** *Herbstmesse* • **FR** *foire d'automne* • **EN** *autumn fair* • **PT** *feira de outono [para expositores]* **Beispill** eisen Handwierksbetrib ass alljoers op der Hierschtfoire vertruuden

Hierschkollektioun [h'i:ɛɣtkɔlɛksjəɔn] Femininum (Pluriel Hierschkollektiounen) **DE** *Herbstkollektion* • **FR** *collection d'automne* • **EN** *autumn collection* • **PT** *coleção de outono* **Beispill** d'nächst Woch kréien d'Kleedergeschäfte d'Hierschkollektioun eran

Hierschkueb [h'i:ɛɣtkuɛp] Maskulinum (Pluriel Hierschkueben) **DE** *Saatkrähe* • **FR** *corbeau freux* • **EN** *rook* • **PT** *gralha-calva* **Beispill** wéi laang bréien d'Hierschkueben?

Hierschtmount [h'i:ɛɣtməʊnt] Maskulinum (Pluriel Hierschtméint) **DE** *Herbstmonat [Monat im Herbst]* • **FR** *mois de l'automne* • **EN** *autumn month* • **PT** *mês de outono* **Beispill** dëst Joer hate mer aussergewéinlech dréchen Hierschtméint

Hierschtstuerm [h'i:ɛɣftu:ɛm] Maskulinum (Pluriel Hierschtstierm) **DE** *Herbststurm* • **FR** *tempête d'automne* • **EN** *autumn storm* • **PT** *tempestade de outono* **Beispill** nom Hierschtstuerm war keen eenzegt Blat méi um Bam

Hierschtufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Herbstanfang* • **FR** *début de l'automne* • **PT** *início do outono* **Beispiller** wéinst de Schaltjore fält de kalendareschen Hierschtufank entweder op den 22. oder op den 23. September; de meteorologeschen Hierschtufank ass ëmmer den éischte September

Hierschtwieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Herbstwetter* • **FR** *temps d'automne* • **PT** *tempo outonal* **Beispill** dat naasst Hierschtwieder mécht mech richtig depressiv

hierstamen [h'i:ɛɣta:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hiergestaamt) » **intransitiv DE** *herstammen* [*aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht*] • **FR** *venir de [être originaire de, être issu de]* • **EN** *to stem from [to originate]* • **PT** *provir de [ser originário de]* **Beispill** kee Mënsch weess, wou déi Famil hierstaamt

hierstellen [h'i:ɛɣtɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hiergestallt) » **transitiv DE** *herstellen, anfertigen* • **FR** *fabriquer, conffectionner, produire* • **EN** *to make, to produce* • **PT** *fabricar, confecionar, produzir* **Beispill** all eis Mëllechprodukter ginn zu Lëtzebuerg hiergestallt **Synonymen** maachen, produzéieren

Hiert [hi:ɛt] Maskulinum (Pluriel Hierten) **DE** *Hirte* • **FR** *berger* • **EN** *shepherd* • **PT** *pastor [guardador de rebanho]* **Beispill** all Mueren dreift den Hiert seng Schop of d'Weed

♀ Weiblech Form: ↗Hierten

hiert [hi:ɛt] Possessivpronomen » **3.** Persoun Singulier / weiblech / Nominativ • Singulier / sächlech **1.** **DE** *ih, ihres, das ihre* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** hiert Liewe war eng eenzeg Plo; géff Uecht, dat ass net däi Glas, mee hiert! » **3.** Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ • Singulier / sächlech **2.** **DE** *ih, ihres, das ihre* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** si huet hiert Meedchen an en Internat gedoen; op hiert Wuert kann een sech verlossen!; ech hu mäi Liewen, meng Fra huet hiert! » **3.** Persoun Pluriel / Nominativ • Singulier / sächlech **3.** **DE** *ih, ihres, das ihre* • **FR** *leur, le leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** schonn eleng hiert Behuele weist, datt se sech eppes virzew-

erfen hunn; äert Behuele war gradesou deplacéiert ewéi **hiert** » 3. Persoun Pluriel / Akkusativ • Singulier / sächlech 4. **DE** *ihr, ihres, das ihre* • **FR** *leur, le leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** meng Elteren zillen **hiert** Geméis selwer; ech ginn all Dag laanscht **hiert** Haus; mir hu si net op eist Fest agelueden, well si haten eis och net op **hiert** invitéiert; d'lescht Joer huet een eist Weekendhaischen ugestach an dëst Joer een **hiert**

Hiertchen [h'i:çtçən] Femininum (Pluriel Hiertcher) **DE** *Tortenrost, Kuchengitter* • **FR** *grille à pâtisserie* • **EN** *cooling rack* • **PT** *rede (para bolos), grelha (para bolos)* **Beispill** déi d'Taart op eng **Hiertchen**, wann s de se aus dem Schäffchen hëls!

Hiertin [h'i:çtin] Femininum (Pluriel Hiertinnen) **DE** *Hirtin* • **FR** *bergère* • **EN** *shepherdess* • **PT** *pastora [guardadora de rebanho]* **Beispill** d'**Hiertin** huet hir Schof de Moien op eng aner Wiss gedriwwen

i Männlech Form: **Hiert**

Hiertskraitchen Neutrum (kee Pluriel) **DE** (*Gewöhnliche(s)*) *Hirtentäschel, Hirtentäschelkraut* • **FR** *bourse-à-pasteur* • **EN** *shepherd's purse* • **PT** *bolsa-de-pastor, erva-do-bom-pastor* **Beispill** d'**Hiertskraitchen** ass eng Heelplanz, déi schonn am Méttelalter an der Medezin agesat gouf **Synonymmen** Beidelschneider, Täschekraitchen

Hierzenhaff [hi:çtsənh'af] Eegennumm **DE** *Hirtzenhof* • **FR** *Hirtzenhof* • **EN** *Hirtzenhof* • **PT** *Hirtzenhof* **Beispiller** ech wunnen um **Hierzenhaff**; fiert dëse Bus op den **Hierzenhaff**?

Hieschen [h'i:əsçən] Maskulinum (Pluriel Hiesercher) - Diminutivform vun **Hiues**

Hieselmaus [h'i:əzəlmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Hieselmais) *Muscardinus avellanarius* **DE** *Haselmaus* • **FR** *muscardin* • **EN** *common dormouse* • **PT** *arganaz-castanho* **Beispill** d'**Hieselmaus** ass eigentlech keng Maus, mee gehéiert zur selwechter Famill ewéi de Sieweschléifer

Hieselnoss [h'i:əzəlnɔs] Femininum (Pluriel Hieselnëss) **DE** *Haselnuss* • **FR** *noisette* • **EN** *hazelnut* • **PT** *avelã* **Beispiller** d'Kaweichelche knabbert un enger **Hieselnoss**; et gouf dëst Joer net vill **Hieselnëss**

Hieselter [h'i:əzəltɛ] Maskulinum (Pluriel Hieselter) **DE** *Haselnussstrauch* • **FR** *noisetier, coudrier* • **EN** *hazel, hazelnut [tree]* • **PT** *aveleira* **Beispiller** mir hunn en déckeren **Hieselter** am Gaart stoen; hei vir am Bësch stinn elauter **Hieselter**

Hiestgriechter Haff [h'i:əstgri:çtəh'af] Eegennumm **DE** *Hiestgriechterhof* • **FR** *Hiestgriechterhof* • **EN** *Hiestgriechterhof* • **PT** *Hiestgriechterhof* **Beispiller** ech wunnen um **Hiestgriechter Haff**; fiert dëse Bus op den **Hiestgriechter Haff**?

Hiewamm [h'i:əvəm] Femininum (Pluriel Hiewammen) - Variant vun **Hiewan**

Hiewan [h'i:əva:n] Femininum (Pluriel Hiewanen) **DE** *Hebamme* • **FR** *sage-femme* • **EN** *midwife* • **PT** *parteira* **Beispill** d'**Hiewan** huet der Mamm hire Bëbee an d'Äerm geluecht

Hiewan [h'i:əvən] Femininum (Pluriel Hiewannen) - Variant vun **Hiewan**

Hiewel [h'i:əvəl] Maskulinum (Pluriel Hiewelen) **DE** *Hebel* • **FR** *levier* • **EN** *lever* • **PT** *alavanca* **Beispiller** fir d'Terrassendier opzemaachen, muss de den **Hiewel** no ënnen drécken; wa mer d'Clientë wëlle besser erreechen, muss mer den **Hiewel** bei der Publicitéit usetzen **[égs]** Iwa mer d'Clientë wëlle besser erreechen, muss mer eppes bei der Publicitéit ënnerhuelen]

Hiewelchen [h'i:əvəlçən] Maskulinum (Pluriel Hiewelcher) - Diminutivform vun **Hiewel**

hiewen [h'i:əvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gehuewen**) » **transitiv 1.** **DE** *heben, hochheben* • **FR** *lever, soulever* • **EN** *to lift* • **PT** *levantar, erguer* **Beispiller** déi schwéier Bléck goufe mam Kran op de Camion **gehuewen**; ech hunn de Réck wéi, well ech schwéier Këschte **gehuewen** hunn; hien **huet** sech e Broch **gehuewen** (hien **huet** beim **Hiewen** e Broch kritt); ech kann hie weeder **hiewen** nach droen **[égs]** [ech kann hie **guer** net ausstoen] **2.** **DE** *heben [einen Körperteil]* • **FR** *lever [une partie du corps]* • **EN** *to put up, to lift, to raise [a part of the body]* • **PT** *levantar [uma parte do corpo]* **Beispiller** wien derfir ass, soll d'Hand **hiewen!**; hief d'Feiss (an d'Luucht), hei sinn héich Träppleken!; hien **huet** de Kapp emol net **gehuewen**, wéi ech erakomm sinn **3.** **DE** *heben, erheben [auf ein höheres Niveau]* • **FR** *relever, augmenter* • **EN** *to raise [to a higher level]* • **PT** *levantar, subir, aumentar* **Beispiller** den Niveau vum Waasser an der Schleis **ass** em zwee Meter **gehuewe** ginn; fir meng Moenne ze **hiewen**, muss ech méi béchsen **4.** **hiewen** ënner **mam Akkusativ** **DE** *unterheben, behutsam unterrühren* • **FR** *incorporer délicatement à* • **EN** *to fold in* • **PT** *incorporar delicadamente em* **Beispill** du muss de Schnéi ënner den Deeg **hiewen** » **intransitiv 5.** **DE** *abheben [beim Kartenspiel]* • **FR** *couper [au jeu de cartes]* • **EN** *to cut [a pack of cards]* • **PT** *partir [no jogo das cartas]* **Beispill** u wien ass et fir ze **hiewen**? » **intransitiv - onperséinlech 6.** **DE** *übel werden* • **FR** *donner envie de vomir à, donner la nausée à* • **EN** *to make one feel sick* • **PT** *dar vontade de vomitar a, causar náuseas a* **Beispiller** et hieft mer, wann ech un dat fettget Jesse vun de Méttég denken; **hieft** et dir och, wann s de dee gesäis? » **reflexiv 7.** **DE** *aufstehen, sich erheben* • **FR** *se lever [se mettre debout]* • **EN** *to rise, to stand* • **PT** *levantar-se [pôr-se de pé]* **Beispiller** wéi de Riichter erakoum, **hunn** d'Leit sech all **gehuewen**; elo **hiewe** mer eis geschwënn **[égs]** [elo gi mer geschwënn heem] **Synonym** opstoen **8.** **DE** *sich heben [sich nach oben bewegen]* • **FR** *se lever, s'élever, se soulever [se déplacer vers le haut]* • **EN** *to lift, to rise* • **PT** *levantar-se, elevar-se [deslocar-se para cima]* **Beispiller** den Niwwel **huet** sech am Laf vum Muere **gehuewen**; de Loftballon **hieft** sech lues iwuer d'Diech; duerch d'Hëtzt **hunn** d'Plättercher um Trottoir sech **gehuewen**

i Verben, déi **hiewen** als Basis hunn: **hiushiewen**, **hiervhiewen**, **hiophiewen** an **hiunhiewen**

hifälleg [h'i:fæləç] Adjektiv **DE** *hinfällig [gegenstandslos, überflüssig]* • **FR** *caduc, dépassé, superflu* • **EN** *invalid, superfluous* • **PT** *caduco, ultrapassado, supérfluo* **Beispiller** deng Argumenter sinn heimat **hifälleg**; mam Computer goufe vill Aarbechtsplazen **hifälleg**

hiféieren [h'ifɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **higefouert**) » **transitiv DE** *hinfahren* • **FR** *conduire, amener* [conducuteur, véhicule] • **EN** *to drive, to take* • **PT** *conduzir, levar* [condutor, veículo] **Beispill** wou soll ech meng futtis Wäschmaschinn hiféieren?

hiféieren [h'ifɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **higeféiert / higefouert**) » **intransitiv DE** *hinführen* [Weg, Straße] • **FR** *mener, conduire* [chemin, route] • **EN** *to go, to lead* [path, road] • **PT** *conduzir, levar* [caminho, estrada] **Beispiller** weess de, wou déi Strooss hiféiert?; wie weess, wou déi Affär hiféiert? [wie weess, wat d'Konsequenze vun där Affär sinn?] **Synonym** higoen

hifueren [h'ifu:əɾən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **higefuer**) » **intransitiv DE** *hinfahren* • **FR** *aller, se rendre* [conducuteur, véhicule] • **EN** *to drive* [to a place] • **PT** *ir, dirigir-se* [condutor, veículo] **Beispiller** wou **fiert** den Noper esou spéit nach hin?; kuck emol, wou déi rout Camionnette hifiert!

higehéieren [h'igəhɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **higehéiert**) » **intransitiv DE** *hingehören* • **FR** *se ranger* [avoir sa place] • **EN** *to belong, to go* [to be kept] • **PT** *colocar-se, pertencer* [em determinado lugar] **Beispill** wou gehéieren d'Tasen hin?

Highlight [h'aɪləɪt] Maskulinum (Pluriel Highlighten / Highlights)

I Hei entsteet en neien Artikel.

High Society [hɑɪsɔs'aɪəti] Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

higinn Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **higinn**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

higoen [h'igo:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **higaangen / higaang**) » **intransitiv 1. DE** *hingehen* [an einen bestimmten Ort] • **FR** *aller* [à un certain endroit] • **EN** *to go* [to a certain place] • **PT** *ir* [deslocar-se] **Beispiller** ech hu mech verlaf a weess net, wou ech soll higoen; mat dir kann een néierens higoen! [éggs] [mat dir kann een net ënner d'Leit goen!]; wéinst dem Kaméidi an der Strooss si mer higaangen, an hunn eist Haus verkaaft [de Kaméidi an der Strooss huet eis derzou beweegt, eist Haus ze verkafen] **2. DE** *hinführen* [Weg, Straße] • **FR** *mener, conduire* [chemin, route] • **EN** *to go, to lead* [path, road] • **PT** *levar, conduzir* [caminho, estrada] **Beispiller** komm, mir gi kucken, wou dee Wee higeet!; wou geet dat nach hin? [éggs] [wat fir eng Konsequenze soll dat nach hunn?] **Synonym** hiféieren

hikommen [h'ikomən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **hikomm**) » **intransitiv 1. DE** *hinkommen* [gebaut werden, angelegt werden] • **FR** *être aménagé* • **EN** *to be located* [in the future] • **PT** *ser criado, ser instalado* **Beispill** anscheinend soll hei en Naturpark hikommen **2. DE** *hinkommen* [hingetan werden] • **FR** *être mis, être placé* • **EN** *to go* [to have to be put] • **PT** *ser colocado, ser posto* **Beispill** de Mëtteg gëtt de Sand geliwwert, wou soll dee genee hikommen?

hikréien [h'ikrɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **hikritt**) » **transitiv [éggs] DE** *hinkriegen, fertig-*

kriegen • **FR** *réussir* [mener à bien], *être en mesure de faire* • **EN** *to manage* [to succeed in doing] • **PT** *conseguir* [fazer] [levar a cabo], *ser capaz de fazer* **Beispiller** ouni deng Hëllef kréien ech dat doten nimools hin!; ech hunn déi selwecht Recette, kréien de Kuch awer ni esou hi wéi meng Mamm **Synonym** fäerdegrängen

hikucken [h'ikukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **higekuckt**) » **intransitiv DE** *hinsehen* • **FR** *regarder* [fixer son regard] • **EN** *to look* (at) • **PT** *olhar* [para] [fixar o olhar] **Beispill** du kanns jo anzwousch anescht hikucken, wann der meng Coiffure net gefält!

him [him] Personalpronomen » **3. Persoun Singulier / männlech / Dativ 1. DE** *ihm* • **FR** *lui, à lui* • **EN** *him, to him* • **PT** *lhe, ele, a ele* **Beispiller** vergiess net, **him** Bescheid ze soen!; ech hu kengem dat verroden, nëmmen **him** » **3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Dativ 2. DE** *ih* • **FR** *lui, elle, à elle* • **EN** *her, to her* • **PT** *lhe, ela, a ela* **Beispiller** huet **him** e schéine Bonjour mat, ech hunn hatt scho laang net méi gesinn!; ech war mat **him** an de Guiden; mir géing dee Bikini passen, **him** awer guet net » **3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ 3. DE** *ihm* • **FR** *lui, elle, à lui, à elle* • **EN** *him, her, to him, to her* • **PT** *lhe, ele, ela, a ele, a ela* **Beispiller** d'Kand fänkt un ze kräischen, géff **him** d'Spillsaach dach erëm!; wann dat klenkt Kand net esou gekrasch hätt, wiere seng Elteren net mat **him** bei den Dokter gaangen; d'Chrëschtkëndchen huet **him** eleng e Kran bruecht; de Kleeschen huet **him** eleng eng Popp bruecht

Himatch Maskulinum (Pluriel Himatcher) **DE** *Hinspiel* • **FR** *match aller* • **EN** *away game* • **PT** *jogo fora de casa* [encontro desportivo] **Beispill** eis Nationalekipp huet hiren Himatch haushéich gewonnen **Synonymmen** Allersmatch, Hispill

Himmel [h'iməl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Himmel* [Firmament] • **FR** *ciel* [firmament] • **EN** *sky* • **PT** *céu* [firmamento] **Beispiller** wat ass den Himmel haut esou schéi blo!; den Himmel zitt sech zou; de Concert ass ënner fräiem Himmel [de Concert ass dobaussen]; et ass nach kee Meeschter vum Himmel gefall [éggs] [et muss ee laang léieren, ier een eppes gutt kann]; si hunn **Himmel** an Äerd beweegt, fir déi Bauplaz ze kréien [éggs] [si hunn alles gemaach, fir déi Bauplaz ze kréien]; d'Beem wuessen net an den **Himmel!** [éggs] [all Entwécklung steisst iergendwann un hir Grenzen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Himmel* [Himmelreich] • **FR** *ciel* [royaume des cieux] • **EN** *heaven* [kingdom of God] • **PT** *Céu* [reino dos Céus] **Beispiller** däi Wëlle soll geschéien, ewéi am **Himmel**, esou op der Äerd; du kéns nach riicht an den **Himmel!** [éggs] [du bass ganz naiv]; ech sinn am siwenten **Himmel!** [éggs] [lech sinn iwweglécklech] **3.** (Pluriel **Himmelen**) **DE** *Himmel*, *Baldachin* • **FR** *baldaquin* • **EN** *baldachin* • **PT** *baldaquino* **Beispill** d'Pompjeeën droen an der Pressession den **Himmel**

himmelblo [himəlblo:] Adjektiv **DE** *himmelblau, azurblau* • **FR** *bleu ciel* • **EN** *sky blue* • **PT** *azul-celeste* **Beispill** déi **Blus** passt gutt bei deng **himmelblo** Aen

himmelen [h'imələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gehimmelt**) » **transitiv [éggs] DE** *kaputtmachen, ruinieren* • **FR** *ruiner, bousiller* • **EN** *to bust* [to break] • **PT** *estragar, lixar* **Beispiller** d'Kanner **haten** hiert neit

Spillgezei schonn no fënnef Minutte **gehimmelt**; ech war mat menger Auer schwammen an elo ass se **gehimmelt**

i Verb, dat **himmelen** als Basis huet: **↑nimmelen**

Himmelfaart [h'ɪmɛlfɑ:rt] Femininum (Pluriel Himmelfaarten) **1.** **DE** *Himmelfahrt* • **FR** *montée aux cieux* • **EN** *ascension* [to heaven] • **PT** *subida ao Céu* **Beispiller** verschidde Plazen erënneren um Eliás seng Himmelfaart; et ass eng Himmelfaart, fir bei si op Besuch ze goen **[egs]** let ass eng laang a beschwéiert Faart, fir bei si op Besuch ze goen] **2.** Christi Himmelfaart **DE** *Christi Himmelfahrt* • **FR** *Ascension* • **EN** *Ascension (Day)* • **PT** *Ascensão* **Beispill** Christi Himmelfaart fällt ëmmer op en Donneschdeg **3.** Maria Himmelfaart **DE** *Mariä Himmelfahrt* • **FR** *Assomption* • **EN** *Assumption (of the Virgin)* • **PT** *Assunção* **Beispill** de 15. August feieren d'Katholische Maria Himmelfaart **Synonym** Léifrawëschdag

himmelliichten [h'ɪmɛli:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gehimmelliicht**) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *wetterleuchten* • **FR** *y avoir des éclairs de chaleur* • **EN** *there is sheet lightning* • **PT** *coriscar, relampejar* [ao longe] **Beispill** et huet um Horizont **gehimmelliicht**

himmelnondidjō Interjektion - Variant vun **↑nondidjō**

himmelnondikass Interjektion - Variant vun **↑nondikass**

Himmelsdéierchen [h'ɪmɛlsdɛiɛɕən] Neutrum (Pluriel Himmelsdéierchen) **DE** *Marienkäfer* • **FR** *coccinelle, bête à bon Dieu* • **EN** *ladybird* • **PT** *joaninha* **Beispill** kuck, du hues en Himmelsdéierchen um Aarm setzen!

i Variant: Heemelsdéierchen

Himmelskierper [h'ɪmɛlski:çpɛ] Maskulinum (Pluriel Himmelskierper / Himmelskierperen) **DE** *Himmelskörper* • **FR** *corps céleste* • **EN** *celestial body, heavenly body* • **PT** *corpo celeste* **Beispill** jidder Planéit ass en Himmelskierper

Himmelsrichtung [h'ɪmɛlsrɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel Himmelsrichtungen) **DE** *Himmelsrichtung* • **FR** *point cardinal, direction (géographique)* • **EN** *cardinal point, direction* • **PT** *ponto cardeal, direção (geográfica)* **Beispill** fir d'Himmelsrichtungen ze bestëmmen, kann een sech um der Sonn orientéieren

Himmerchen [h'ɪmɛçən] Maskulinum (Pluriel Himmerchen) - Diminutivform vun **↑Hummer**

himmlesch [h'ɪmlɛʃ] Adjektiv **DE** *himmlisch* [wundervoll] • **FR** *divin, merveilleux* <Adverb *divinement*> • **EN** *heavenly, divine* [delightful] <Adverb *divinely*> • **PT** *celeste, divino* [maravilhoso] <Adverb *divinamente*> **Beispiller** et ass eng **himmlesch** Rou an de Bierger; menger Fra hir Groperekichelcher schmaachen **himmlesch**

hin Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um ver-

bo] **Beispiller** wou fiert den Noper esou spéit nach **hin?**; decidéier dech, du kanns d'Leit net esou **hinhalen!**; anscheinend soll hei en Naturpark **hikommen**

i Verben, déi **hin-** als Partikel hunn: **↑hiféieren**, **↑hiféieren**, **↑hifueren**, **↑higehéieren**, **↑higinn**, **↑higoen**, **↑hikommen**, **↑hikréien**, **↑hikucken**, **↑hindoen**, **↑hinhalen**, **↑hinzéien**, **↑hipassen**, **↑hiplënneren**, **↑hirichten**, **↑hischaffen**, **↑hiweisen**

i Bei dëser Verbpartikel géllt d'n-Reegel: **hinhalen**, **hi_goen**

hin an hier Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierbeweegen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hierbeweegt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierféieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hiergeféiert** / **hin- an hiergefuert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierféieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hiergefuert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierféien ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hin- an hiergeflunn**) ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hiergeflunn**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierfueren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hin- an hiergefuer**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiergeheien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hiergeheit** / **hin- an hiergehäit**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiergerappt Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiergoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hin- an hiergaangen** / **hin- an hiergaang**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierlafen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hin- an hiergelaf**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierschécken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hiersgeschéckt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiersprangen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hin- an hiersgesprongen** / **hin- an hiersgesprong**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiertransportéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **hin- an hiertransportéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierwanderen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **hin- an hiergewandert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hindernis [h'indenis] Neutrum (Pluriel Hindernisser)

1. DE *Hindernis* [Verkehrshindernis] • **FR** *obstacle* (à la circulation) • **EN** *obstruction* [on a road] • **PT** *obstáculo* (à circulação) **Beispill** e blot Schëld mat engem wäisse Feil markéiert d'Richtung, wéi een en Hindernis muss ëmfueren **2. DE** *Hindernis* [Schwierigkeit] • **FR** *obstacle* [difficulté] • **EN** *obstacle* [difficulty] • **PT** *obstáculo* [dificuldade] **Beispill** d'Sprooch ass heiansdo en Hindernis, fir sech an enger Gesellschaft ze integrieren

i Variant: Hënnernes

hindoen [h'indo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higeodoen) » **transitiv** **DE** *hintun* • **FR** *mettre, ranger, caser* • **EN** *to put down, to leave* • **PT** *pôr, arrumar, meter* **Beispiller** ech weess net méi, wou ech meng Auer higeodoen hunn; ech kennen hien, awer ech weess net, wou ech e soll **hindoen** ^[ëgs] [ech kennen hien, awer ech weess net méi wouhier]

Hindu [h'indu:] Maskulinum (Pluriel Hindu / Hinduen) ^[Relioun] **DE** *Hindu* • **FR** *hindou, hindouiste* • **EN** *Hindu* • **PT** *hindu, hinduista* **Beispill** an engem Virtrag huet en Hindu eis d'Grondlage vu senger Relioun beschriwwen

i Weiblech Form: ♀Hindu

Hindu [h'indu:] Femininum (Pluriel Hindu / Hinduen) ^[Relioun] **DE** *Hindu, Hindufräi* • **FR** *hindoue, hindouiste* • **EN** *Hindu* [female] • **PT** *hindu, hinduista* [mulher] **Beispill** meng Nopesch ass Hindu a kann dir gär eppes iwwer hir Relioun erzielen

i Männlech Form: ♂Hindu

Hinduismus [hindu'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Relioun] **DE** *Hinduismus* • **FR** *hindouisme* • **EN** *Hinduism* • **PT** *hinduismo* **Beispill** en indesche Reliounswissenschaftler huet eis d'Grondlage vum Hinduismus erklärt

hinduistes [hindu'istəʃ] Adjektiv ^[Relioun] **DE** *hinduistisch* • **FR** *hindouiste, hindou* • **EN** *Hindu* • **PT** *hinduista* **Beispiller** beim Empfang op der Botschaft hu mir en hinduistesche Yogi virgestallt kritt; während eiser Vakanz ware mir eng ganz Rei hinduistesche Tempele kucken

Hingerhaff [h'ingəhaf] Eegennumm **DE** *Hingerhaff* • **FR** *Hingerhaff* • **EN** *Hingerhaff* • **PT** *Hingerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Hingerhaff; fiert dëse Bus op den Hingerhaff?

hinhalen [h'inha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higehalen / higehal) » **transitiv** **DE** *hinhalten* [warten lassen] • **FR** *faire attendre, tenir en haleine* • **EN** *to keep waiting, to keep in suspense* • **PT** *fazer esperar, manter na expectativa* **Beispiller** decidéier dech, du kanns d'Leit net esou hinhalen!; an deem Film gëtt ee bis zum Enn higehalen

Hinnchen [h'inçən] Maskulinum (Pluriel Hinnercher) - Diminutivform vun ♂Hunn

hinnen [h'inən] Personalpronomen » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *ihnen* • **FR** *leur, eux, elles, à eux, à elles* • **EN** *them, to them* • **PT** *lhes, eles, elas, a eles, a elas* **Beispiller** ech hu

mech missen iwwerwannen, fir hinnen d'Wouerecht ze soen; mir fuere virun hinnen, well mir kennen de Wee; d'Kanner sinn hongereg, ech maachen hinnen eng Schmier

Hinsicht [h'inziçt] Femininum (Pluriel Hinsichten) - Variant vun ♂Hisiicht

hinzéien [h'intʒɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higezunn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hipassen [h'ipasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higepass) » **intransitiv** **DE** *hipassen* • **FR** *aller bien, être à sa place* • **EN** *to fit, to look good* • **PT** *ficar bem, estar no seu lugar* **Beispill** do passt dat Bild net hin!

Hiphop Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hip-hop Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Hiphop

hiplënnere [h'iplənərə] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higeplënnert) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé higeplënnert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hippen [h'ipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehippt) » **intransitiv** **1. DE** *hinken* [gehbehindert sein] • **FR** *boiter* [être boiteux] • **EN** *to limp, to have a limp* • **PT** *manquejar, coxear* **Beispiller** hien hippt vu Gebuert un; dee Verglach hippt ^[ëgs] [dee Verglach passt net] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gehippt) » **intransitiv** **2. DE** *hinken* [humpeln] • **FR** *boiter* [se déplacer en boitant] • **EN** *to limp* [to walk with a limp] • **PT** *ir a manquejar, ir a coxear* **Beispill** hien ass mat senger bluddeger Zéif an d'Buedzëmmer gehippt **Synonym** humpelen

Hippercher [h'ipeçə] Substantiv (kee Singulier) op den Hippercher **DE** *in der Hocke* • **FR** *en position accroupie* • **EN** *squatting, on one's haunches* • **PT** *de cócoras* **Beispiller** d'Kanner souzen op den Hippercher, fir am Sand ze spillen; fir d'Klassefoto hunn déi Grouss sech virun déi Kleng op d'Hippercher gesat

Hippie [h'ipi:] Maskulinum (Pluriel Hippien) **DE** *Hippie* • **FR** *hippie* • **EN** *hippy* • **PT** *hippie* **Beispill** d'Hippien hu mat Musek a Gesang géint de Krich protestéiert

i Weiblech Form: ♀Hippie

Hippie Femininum (Pluriel Hippien)

i Männlech Form: ♂Hippie

hir [hi:g] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ **DE** *ih* • **FR** *lui, elle* • **EN** *her, to her* • **PT** *lhe, ela* **Beispiller** ech hunn hir d'Saach erklärt; hien ass bei d'Direktesch gaangen, fir mat hir ze schwätzen

hir [hi:g] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** hir Duechter ass eng excellent Pianistin; meng Duechter ass méi al ewéi hir » 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ + Singulier / weiblech **2. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller**

wéinst Krankheet huet d'Sängerin **hir** Tournée ofgesot; meng Fra verzicht op **hir** Belounung; ech fannen deng Propos besser ewéi **hir**; ech verloosse mech op deng Hëllef, awer och op **hir** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 3. **DE** *ihre, die ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, suas* **Beispiller** eis Nopesch geet schaffen, dofir ginn **hir** Kanner an eng Crèche; dat sinn net eis Bicher, et sinn **hir** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 4. **DE** *ihre, die ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, suas* **Beispiller** d'Leierin huet **hir** Schüler gelueft; d'Kaz passt op **hir** Jong op; ech fannen är Virschléi besser ewéi **hir** » 3. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / weiblech 5. **DE** *ihre, die ihre* • **FR** *leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *sua* **Beispiller** **hir** Bezéiung huet net laang gehalten; eis Kichen ass méi al ewéi **hir** » 3. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / weiblech 6. **DE** *ihre, die ihre* • **FR** *leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *sua* **Beispiller** si hunn **hir** Flicht nach ëmmer erfëllt; d'Schüler ginn an **hir** Kantin iessen; d'Policen hunn **hir** Uniform an d'Douanieren hunn **hir**; fält dat do ënner eis Responsabilitéit oder ënner **hir**? » 3. Persoun Pluriel / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 7. **DE** *ihre, die ihren* • **FR** *leurs, les leurs* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, suas* **Beispiller** **hir** Akte leien an engem Coffrefort; firwat goufen eis Bagagé kontrolléiert an **hir** net? » 3. Persoun Pluriel / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 8. **DE** *ihre, die ihren* • **FR** *leurs, les leurs* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, suas* **Beispiller** hunn si **hir** Wallisse schonn an d'Mall gelueden?; mir hunn eis Këschten an d'Mall gelueden an si **hir** op d'Remork; dir iergert iech iwwer eis Bemierkungen, firwat net och iwwer **hir**?

hirem [h'i:rəm] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Singulier / männlech 1. **DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** hannen um Enn huet d'Fra **hirem** Mann fir zerguttst d'Wouerecht gesot; d'Sekretärin sëtzt net dacks hanner **hirem** Schreifdësch!; fuere mer mat eisem Auto oder mat **hirem**? » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Singulier / sächlech 2. **DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** si huet an **hirem** Liewe vill Gutts gemaach; d'Mamm geet **hirem** Meedchen op de Su; ech wunne léiwer a mengem Appartement ewéi an **hirem** » 3. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / männlech 3. **DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu* **Beispiller** an **hirem** Bistro steet en neie Billard; d'Grousselteren hunn **hirem** Enkel e Vëlo kaaft; fuere mer mat eisem Auto oder mat **hirem**? » 3. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / sächlech 4. **DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** si hunn eng Klimaanlag an **hirem** Haus am Süden; mir maache mat eisem Geld, wat mir wëllen, si mat **hirem**, wat si wëllen!

hiren [h'i:rən] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ + Singulier / männlech 1. **DE** *ihre, ihrer, der ihre* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** **hire** Brudder ass zéng Joer méi al ewéi si; säin Auto huet aacht Joer, **hiren** huet der néng » 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ + Singuli-

er / männlech 2. **DE** *ihren, den ihren* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** d'Ministesch huet **hire** Conseiller mat an d'Reunioun bruecht; eis Nopesch geet ni ouni **hiren** Hond spadséieren; d'Kächen hat vergiess, Salz an **hire** Pâté ze maachen; **hire** Mann huet säi Büro doheem, si huet **hiren** an der Firma » 3. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / männlech 3. **DE** *ihre, ihrer, der ihre* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu* **Beispiller** **hiren** neien Hond ass e Baaschtert; eise Bouf ass technesch net esou begaabt ewéi **hiren** » 3. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / männlech 4. **DE** *ihren, den ihren* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu* **Beispiller** si ënnerstëtzen **hire** Jong finanziell; d'Locataire hu géint **hire** Proprietär geklot; si hunn et op **hire** Chef sëtzen; mir bezuelen eisen Deel vun der Rechnung, si iwwerhuelen **hiren** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 5. **DE** *ihren, den ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, suas* **Beispiller** d'Bomi feelt **hiren** Enkelkanner; wéinst **hire** Reese léisst si sech géint allméiglech Krankheeten impfen; déi al Int trëppelt mat **hire** Klengen iwwer d'Strooss; ech hu meng Enkelkanner Kichelcher matbruecht, a meng Frëndin **hiren** näischt! » 3. Persoun Pluriel / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 6. **DE** *ihren, den ihren* • **FR** *leurs, les leurs* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, suas* **Beispiller** hanner **hiren** Handlung stinn a Wierklechkeet kriminell Absichten; mir souzen um Dësch niewent eisen Elteren, eis Cousinen niewent **hiren**; du brauchst eise Kanner d'Lewitten net ze liesen, mee **hiren**!

hirer [h'i:ɣrɛ] **Personalpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Genitiv 1. **DE** *ihrer* • **FR** *d'elle* • **EN** *of her* • **PT** *dela* **Beispill** ech sinn **hirer** sat » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv 2. **DE** *ihrer* • **FR** *d'eux, d'elles, en* • **EN** *of them* • **PT** *deles, delas* **Beispiller** mir sinn **hirer** déck sat; si hu fënnef Kanner, **hirer** dräi si scho bestuet; si waren zu **hirer** sechs [si waren e Grupp vu sechs Leit]

hirer [h'i:ɣrɛ] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Singulier / weiblech 1. **DE** *ihrer, der ihren* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** d'Journalistin gouf wéinst **hirer** politescher Gesënnung agespaart; meng Mamm gétt **hirer** Kaz ni Fleesch; meng Fra schreift **hirer** Tatta all Joer eng Neijoerschkaart; mat denger Astellung kënnst du net wäit, deng Frëndin och net mat **hirer** » 3. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / weiblech 2. **DE** *ihrer, der ihren* • **FR** *leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *sua* **Beispiller** an **hirer** Gemeng ass kee Lycée; si hunn **hirer** Versécherung d'Rechnung vun der Reparatur geschéckt; an eiser Schoul gétt et eng Kantin, an **hirer** net

hirsäits [h'i:ɣrɛzæ:its] **Adverb** 1. **DE** *ihrerseits* [was eine weibliche Person betrifft] • **FR** *de son côté, pour sa part* [en ce qui la concerne] • **EN** *for her part* • **PT** *pela sua parte* [pelo que diz respeito a ela] **Beispill** ech hunn d'Iesse gutt fonnt, meng Bomi hat **hirsäits** viles drun auszesetzen 2. **DE** *ihrerseits* [was mehrere Personen betrifft] • **FR** *de leur côté, pour leur part* [en ce qui les concerne] • **EN** *for their part* • **PT** *pela sua parte* [pelo que diz respeito a eles] **Beispill** mir hunn d'Gedrénks matbruecht a si haten **hirsäits** fir d'Iesse gesuergt

hiriichten [h'iri:çtən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participle passé *higericht*) » **transitiv** DE *hinrichten* • FR *exécuter* [un condamné] • EN *to execute* [to put to death] • PT *executar* [um condenado] **Beispill** a munche Länner gi Verbriecher öffentlech *higericht* **Synonym** *exekutieren*

Hirichtung [h'iri:çtʊŋ] Femininum (Pluriel *Hirrichtungen*) DE *Hinrichtung* • FR *exécution* [d'un condamné] • EN *execution* [putting to death] • PT *execução* [de um condenado] **Beispill** op der grousser Plaz hate se schonn de Gaalge fir d'*Hirichtung* opgestallt **Synonym** *Exekutioun*

Hirnhautentzündung [h'irnhɑʊdəntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel *Hirnhautentzündungen*) DE *Hirnhautentzündung*, *Meningitis* • FR *méningite* • EN *meningitis* • PT *meningite* **Beispill** huet d'*Patientin* eng *bakteriell* oder eng *viral Hirnhautentzündung?* **Synonym** *Meningite*

Hirni Maskulinum (Pluriel *Hirnien*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Hirsch [h'irʃ] Maskulinum (Pluriel *Hirschen*) Cervus elaphus DE *Hirsch*, *Rothirsch* • FR *cerf*, *cerf élaphe* • EN *deer*, *red deer* • PT *veado*, *veado-vermelho* **Beispill** vill Leit verwiesselen den *Hirsch* mam *Réibock*

Weiblech Form: ↗*Hirschkou*

hirschen [h'irʃən] Verb (Hëllesverb *sinn*, Participle passé *gehirscht*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Hirschkou [h'irʃkøʊ] Femininum (Pluriel *Hirschkëi*) DE *Hirschkuh* • FR *biche* [animal] • PT *cerva*

Männlech Form: ↗*Hirsch*

Hirtzhaff [h'irtʃaf] Eegennumm DE *Hirtzhaff* • FR *Hirtzhaff* • EN *Hirtzhaff* • PT *Hirtzhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Hirtzhaff*; fiert dëse Bus op den *Hirtzhaff?*

hischaffen [h'ijʃafən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participle passé *higeschafft*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Hisiicht [h'izi:çt] Femininum (Pluriel *Hisiichten*) an ... *Hisiicht* DE *in ... Hinsicht* • FR *de ... point de vue*, *à ... égard* • EN *from ... point(s) of view*, *in ... respect* • PT *de ... ponto de vista*, *sob ... aspeto*, *de modo ...* **Beispiller** mir waren net begeeschtert, fir eist Haus ze verkafen, mee a finanzieller *Hisiicht* huet et sech gelount; bei deem Handel gewanne mer an allen *Hisiichten*; deng Argumenter iwweezeege mech a kenger *Hisiicht*

Variant: *Hinsicht*

Hispill Neutrum (Pluriel *Hispiller*) DE *Hinspiel* • FR *match aller* • PT *jogo fora de casa* [encontro desportivo] **Beispill** eis *Nationalekipp* huet hiert *Hispill* haushéich gewonnen **Synonymmen** *Allersmatch*, *Himatch*

historesch [hist'o:rəʃ] Adjektiv **1.** DE *historisch* [geschichtlich] • FR *historique* [qui concerne l'histoire, attesté par l'histoire] <Adverb *historiquement*> • EN *historical* [related to history] <Adverb *historically*> • PT *histórico* [que diz respeito à história, comprovado pela história] <Adverb *historicamente*> **Beispiller** hie beschreift a sengem Ar-

tikel déi *historesch* *Hannergrënn* vum *Konflikt*; déi *Geschicht* ass net *historesch* beluecht **Synonym** *geschichtlech* **2.** DE *historisch* [bedeutungsvoll] • FR *historique* [mémorable] • EN *historic* [memorable] • PT *histórico* [memorável] **Beispill** de *Fall* vum *autoritäre Regimm* war en *historesche* *Moment* **3.** DE *historisch* [von früher] • FR *historique* [d'antan] • EN *historic* [from past times] • PT *histórico* [de outrora] **Beispill** an dësem *Musée* gëtt et eng *grouss Kollektioun* vun *historesche* *Spillkaarten*

Historiker [hist'o:rike] Maskulinum (Pluriel *Historiker*) DE *Historiker* • FR *historien* • EN *historian* • PT *historiador* **Beispill** e *bekannten* *Historiker* huet eng *Chronik* iwwe-er d'*Herrschaft* vun deem *Keeser* geschriwwen

Weiblech Form: ↗*Historikerin*

Historikerin [hist'o:rikərin] Femininum (Pluriel *Historikerinnen*) DE *Historikerin* • FR *historienne* • EN *historian* [female] • PT *historiadora* **Beispill** meng *Tatta* schafft als *Historikerin* an engem *Musée*

Männlech Form: ↗*Historiker*

Historique [histo'rik] Maskulinum (Pluriel *Historiquen*) DE *Entstehungsgeschichte* • FR *historique* • EN (background) *history*, *history* (of origins) • PT *historial* **Beispill** maach mer e *kuerzen Historique* vun deem *Projet* hei

Hit [hit] Maskulinum (Pluriel *Hitten* / *Hits*) DE *Hit* • FR *succès* (commercial) • EN *hit* [success] • PT *sucesso* (commercial) **Beispiller** der *jonker Band* hiert neit *Stéck* war vun *Ufank* un e *groussen Hit*; säin *neie Krimi* ass en *Hit* an de *Bicherbutteker*

Hitparad [hitpara:t] Femininum (Pluriel *Hitparaden*) DE *Hitparade* [Charts] • FR *hit-parade* • EN *hit parade* • PT *top* [lista de sucessos musicais] **Beispill** dat *Lidd* war direkt op der *éischter Plaz* vun der *Hitparad*

Hittchen [h'itçən] Maskulinum (Pluriel *Hittercher*) - Diminutivform vun ↗*Hutt* **1.** DE *Leitkegel* • FR *cône* de *signalisation* • EN (traffic) *cone* • PT *cone* de *sinalização* **Beispiller** den *Automobilist* hat d'*Kéier* net *kritt* an huet en *Hittche* mat *ewechgeholl*; fir de *Chantier* ze *markéieren*, haten d'*Aarbechter Hittercher* opgestallt **2.** DE *Zirkumflex* • FR *accent circonflexe* • EN *circumflex* (accent) • PT *acento circunflexo* **Beispiller** wann den *Hittche* *feelt*, dann ass d'*Wuert* *falsch* geschriwwen; hien huet am *franséischen Diktat* all d'*Hittercher* op de *Buschtawen* *ewechgelooss*

Hitten [h'itən] Eegennumm DE *Hüttingen* • FR *Huttange* • EN *Huttange* • PT *Huttange* **Beispiller** ech wunnen zu *Hitten*; fiert dëse Bus op *Hitten?*

Hiwäis [h'ivæ:is] Maskulinum (Pluriel *Hiweiser*) - Variant vun ↗*Hiweis*

Hiwäisschëld [h'ivæ:isʃəlt] Neutrum (Pluriel *Hiwäisschëlter* / *Hiwäisschëlde*) DE *Hinweiszeichen* • FR *signal d'indication* • EN *information sign* [road sign] • PT *sinal de indicação* **Beispill** um *Hiwäisschëld* gesäit een, datt dës *Strooss* eng *Sakgaass* ass

Hiweis [h'ivais] Maskulinum (Pluriel *Hiweiser*) DE *Hinweis* [Tipp] • FR *indication* [tuyau] • EN *tip* [advice] • PT *indicação* [dical] **Beispill** d'*Police* huet en *Hiweis* *kritt*, datt

an deem Café lusch Geschäfte lafen

i Variant: Hiwäis

hiweisen [h'i:vai:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higewisen) » **intransitiv 1.** DE *hinweisen* [eine Richtung anzeigen] • FR *pointer vers* [montrer vers] • EN *to point* [in a direction] • PT *apontar para* [mostrar] **Beispill** de Feil um Schëld ass esou verblatzt, datt een net weess, wou en hiweist » **transitiv 2.** hiweisen op **mam Akkusativ** DE *hinweisen auf* [verweisen, aufmerksam machen auf] • FR *mettre au courant de, rendre attentif à* • EN *to point out, to draw attention to* • PT *pôr a par de, chamar a atenção para* **Beispill** den Organisateur huet eis op déi nei Reegelen higewisen

Hiwwel [h'i:vəl] Maskulinum (Pluriel Hiwwelen) DE *Hügel* [Anhöhe] • FR *colline* • EN *hill* [high ground] • PT *colina* **Beispiller** uewen um Hiwwel steet eng ural Eech; hiert Haus ass an den Hiwwel gebaut [hiert Haus steet an engem Hang]

Hiwwelchen [h'i:vəlçən] Maskulinum (Pluriel Hiwwelchen) - Diminutivform vun **Hiwwel**

hiwweleg [h'i:vələç] Adjektiv DE *hügelig* • FR *vallonné, accidenté* • EN *hilly* • PT *acidentado* [paisagem] **Beispill** dat hiwwelegt Hannerland ass e Paradäis fir d'Cyclisten

hm [hm] Interjektion **1.** DE *hm* [als Ausdruck des Bedenkens, der Unschlüssigkeit] • FR *hum* [pour exprimer le doute, la perplexité] • EN *um* [used to express hesitation, doubt] • PT *hum* [para exprimir dúvida, perplexidade] **Beispiller** hm, soll dat do alt richt ausgoen?; hm, ob dat alt eppes gëtt mat deenen zwee?; hm, do hunn ech elo direkt keng Äntwert drop! **Synonym** o **2.** [ëgs] hm? DE *hm?* [fragend] • FR *hein?* [pour remplacer ou renforcer une question] • EN *er?* • PT *hã?, hem?, quê?* **Beispiller** hm (, wat hues de gesot?); hm, firwat steet dann hei d'Fënster op? **Synonym** hë

Hobby [h'obi:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Hobbyen) DE *Hobby* • FR *hobby* • EN *hobby* • PT *hobby, passatempo* **Beispiller** hien huet en interessanten Hobby; meng Hobbyen hunn all eppes mat Musek ze dinn

Hobbygärtner [h'obi:gɛ:ɔtne] Maskulinum (Pluriel Hobbygärtner) DE *Hobbygärtner* • FR *jardinier amateur* • EN *hobby gardener* • PT *jardineiro amador, horticultor amador* **Beispill** en Hobbygärtner stécht dacks méi Suen a säi Gaart, wéi en der spuert

i Weiblech Form: **Hiobbygärtnerin**

Hobbygärtnerin [hobi:gɛ:ɔtnɛrin] Femininum (Pluriel Hobbygärtnerinnen) DE *Hobbygärtnerin* • FR *jardinière amatrice* • PT *jardineira amadora, horticultora amadora* **Beispill** meng Bomi war eng Leidenschaftlech Hobbygärtnerin, se huet all hiert Geméis selwer gezillt

i Männlech Form: **Hiobbygärtner**

hobichen Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hochbeet [h'o:χbe:t] Neutrum (Pluriel Hochbeeter) DE *Hochbeet* • FR *plate-bande surélevée, parterre surélevé* • PT *horta elevada* **Beispill** fir sech net mussen esou

vill ze bécken, huet mäi Papp sech Hochbeeter am Gaart gebaut

Hochsitz [h'o:χzits] Maskulinum (Pluriel Hochsitzer) DE *Hochsitz* • FR *affût perché, mirador* [de chasse] • EN *raised hide, hunting perch* • PT *torre de observação* [de caçador] **Beispill** de Jeeër war um Hochsitz agetompt

Hochzäit [h'oχtsæ:it] Femininum (Pluriel Hochzäiten) DE *Hochzeit* [Trauung] • FR *mariage, noces* • EN *marriage, wedding* • PT *casamento, bodas* **Beispiller** haut waren dräi Hochzäiten op der Gemeng; mir sinn op eisem Cousin seng Hochzäit geruff; et kann een net op zwou Hochzäiten tanzen [ëgs] [et kann een net e puer Saache gläichzäiteg maachen]

Hochzäitsbild [h'oχtsæ:itsbilt] Neutrum (Pluriel Hochzäitsbiller) DE *Hochzeitsbild* • FR *photo de mariage* • EN *wedding picture* • PT *fotografia de casamento* **Beispill** mir hunn eist Hochzäitsbild vun engem professionelle Fotograf maache gelooss

Hochzäitsdag [h'oχtsæ:itsda:χ] Maskulinum (Pluriel Hochzäitsdeeg) DE *Hochzeitsdag* [Jahrestag der Hochzeit] • FR *anniversaire de mariage* • EN *wedding anniversary* • PT *aniversário de casamento* **Beispiller** mäi Kolleeg a seng Fra feieren am Summer hiren 20. Hochzäitsdag; ech hu menger Fra fir den Hochzäitsdag e Bouquet Rouse geschenkt

Hochzäitsfoto [h'oχtsæ:itsfoto:] Femininum (Pluriel Hochzäitsfotoen) DE *Hochzeitsfoto* • FR *photo de mariage* • EN *wedding picture* • PT *foto de casamento* **Beispill** mir hunn eis Hochzäitsfotoe vun enger professioneller Fotografिन maache gelooss

Hochzäitsiessen [h'oχtsæ:idsiəsən] Neutrum (Pluriel Hochzäitsiessen) DE *Hochzeitsessen* • FR *repas de nocces* • EN *wedding breakfast* • PT *banquete de casamento, boda* **Beispill** eist Hochzäitsiesse bestoung aus siwe Gäng

Hochzäitskleed [h'oχtsæ:itskle:t] Neutrum (Pluriel Hochzäitskleeder) DE *Hochzeitskleid, Brautkleid* • FR *robe de mariée* • EN *wedding dress* • PT *vestido de noiva* **Beispill** u mengem Hochzäitskleed mussen nach e puer Retusche gemaach ginn **Synonymmen** Brautkleed, Brautrack

Hochzäitsmass [h'oχtsæ:itsmas] Femininum (Pluriel Hochzäitsmassen) DE *Trauungsgottesdienst, Hochzeitgottesdienst* • FR *messe de mariage* • EN *wedding service* • PT *missa de casamento* **Beispiller** d'Klacke laude fir d'Hochzäitsmass; eis Chorale séngt e Sam-schdeg an enger Hochzäitsmass

Hochzäitsmenü [h'oχtsæ:itsmɛny:] Maskulinum (Pluriel Hochzäitsmenüen) DE *Hochzeitsessen, Hochzeitsmenü* • FR *menu de nocces* • EN *wedding menu* • PT *menu de casamento* **Beispill** mir hunn eis en Hochzäitsmenü mat siwe Gäng erausgesicht

Hochzäitsmenu Maskulinum (Pluriel Hochzäitsmenuen) - Variant vun **Hiobbygärtnerin**

Hochzäitsrees [h'oχtsæ:itsre:s] Femininum (Pluriel Hochzäitsreesen) DE *Hochzeitsreise* • FR *voyage de nocces* • EN *honeymoon* • PT *viagem de núpcias* **Beispill** fir hir Hochzäitsrees hu si sech e ganz luxuriéisen Hotel erausgesicht

hocken [h'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehockt) - Variant vun ↗hucken

Hocker [h'oke] Maskulinum (Pluriel Hockeren) DE *Hocker*, *Schemel* • FR *tabouret* • EN *stool* [seat] • PT *tamborete*, *banco*, *mocho* **Beispill** de Mann souz beim Comptoir op engem Hocker **Synonym** Tabouret

Hodekriibs [h'o:dækri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Hodenkrebs* • FR *cancer du testicule* • EN *testicular cancer*, *testis cancer* • PT *cancro do testículo* **Beispill** beim Hodekriibs leien d'Heelungschancen, wann e matzäit behandelt gëtt, bei bal 100 Prozent

Hoden [h'o:dən] Maskulinum (Pluriel Hoden) DE *Hoden* • FR *testicule* • EN *testicle* • PT *testículo* **Beispill** d'Kannerdoktesch huet festgestallt, datt de Jong nëmmen een Hoden huet

Hoen [h'o:ən] Eegennumm DE *Hagen* • FR *Hagen* • EN *Hagen* • PT *Hagen* **Beispiller** ech wunnen zu Hoen; fiert dëse Bus op Hoen?

Hoer [h'o:ə] Neutrum 1. (Pluriel Hoer) DE *Haar* [einzelnes Kopffhaar] • FR *cheveu* • EN *hair* [individual hair] • PT *cabelo* [da cabeça] **Beispiller** meng Fra huet e friemt Hoer op mengem Paltong fonnt; kämm der deng Hoer!; wann d'Hoer anormal staark ausfalen, kann dat vill Ursachen hunn; si leie sech an den Hoer [ëgs] [si streide mateneen]; d'Hoer stoung mer zu Bierg [ëgs] [ech war entsat]; déi huet Hoer op der Zong [ëgs] [déi huet e béiswëllege Charakter]; si hu kee gutt Hoer un him gelooss [ëgs] [si hunn hien an allem kritiséiert]; si fanne ëmmer en Hoer an der Zopp [ëgs] [si hunn ëmmer eppes aussetzen]; déi Geschicht ass mat den Hoer erbäigezunn [ëgs] [Idéi Geschicht ass wäit hiergeholl]; ech wier op en Hoer ënner en Auto geroden [ëgs] [ech wier bal ënner en Auto geroden]; et ass, fir gro Hoer ze kréien! [ëgs]; et ass, fir sech d'Hoer auszerappen! [ëgs] [et ass fir ze verzweiwelen!]; dee Jonken ass keen Hoer besser ewéi deen Alen [ëgs] [dee Jonken ass iwwerhaapt net besser ewéi deen Alen] 2. (kee Pluriel) DE *Haar* [Gesamtheit der Haare] • FR *cheveux* [chevelure] • EN *hair* [head of hair] • PT *cabelos* [cabeleira] **Beispiller** hien huet kuerzt, brongt Hoer; kämm der dän Hoer! 3. (Pluriel Hoer) DE *Haar* [Körperhaar] • FR *poil* • EN *hair* [body hair], *fur* • PT *pelo* [do corpo] **Beispiller** hien huet sech d'Hoer ënner den Äerm ewechgemaach; et gëtt Fréijoer, meng Kaz fänkt un, Hoer ze verléieren

Hoerausfall [h'o:əæ:ʊsfal] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Haarausfall* • FR *chute des cheveux* • EN *hair loss* • PT *perda de cabelo* **Beispill** heefeg leide Patienten no enger Chimio un Hoerausfall

Hoerbiischt [ho:eb'i:ft] Femininum (Pluriel Hoerbiischten) DE *Haarbürste* • FR *brosse à cheveux* • EN *hair-brush* • PT *escova de cabelo* **Beispill** ech hu meng Hoerbiischt an der Schwämm leie gelooss

Hoerfaarf [h'o:efa:f] Femininum (Pluriel Hoerfaarwen) DE *Haarfarbe* • FR *couleur de cheveux* • EN *hair colour* • PT *cor de cabelo* **Beispiller** meng natierlech Hoerfaarf ass brong; meng Frëndin hat schonn all Hoerfaarf, déi ee sech nëmme ka virstellen

Hoergäns [h'o:egæns] Femininum (Pluriel Hoergänsen / Hoergäns) DE *Kranich* • FR *grue cendrée* • EN *common crane* • PT *grou-comum* **Beispill** wéi laang

bréien d'Hoergänsen? **Synonym** Krukert

I Varianten: Hogäns, Huergäns

hoergenee [ho:egən'e:] Adverb DE *haargenau* • FR *parfaitement*, *très exactement* • EN *precisely*, *exactly* • PT *perfeitamente*, *precisamente* **Beispill** du weess hoergenee, wat ech mengen

Hoerlack [h'o:elak] Maskulinum (Pluriel Hoerlack / Hoerlacken) DE *Haarlack*, *Haarspray* • FR *laque* [à cheveux] • EN *hairspray* • PT *laca* [para o cabelo] **Beispill** ouni Hoerlack hält meng Coiffure net

Hoff [hof] Maskulinum (Pluriel Héff) [vereeltz] DE *Ruck* [Anstrengung] • FR *effort* [au travail (physique)] • EN *effort*, *push* [exertion] • PT *esforço* [no trabalho (físico)] **Beispiller** loosst mer nach en Hoff maachen!; nach e puer Héff, dann hu mer et gepackt!; ech hunn e falschen Hoff gemaach [ëgs] [ech hu mech verhuewen]; wat huet äre Jéngsten en Hoff gemaach! [ëgs] [wat ass äre Jéngsten op eemol séier gewuess!]

hoffen [h'ofən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehofft) » **transitiv** DE *hoffen* • FR *espérer* • EN *to hope* • PT *esperar* [ter esperanças] **Beispiller** ech hoffen, datt mer d'Wallissen all an den Auto kréien; loosse mer dat Besch! **hoffen!**; dat wëll ech awer **hoffen!** [ëgs] [ech rechne ganz staark domat!]

hoffentlech [h'ofəntləç] Adverb DE *hoffentlich* • FR *espérons que* • EN *hopefully* • PT *esperamos que* **Beispill** hoffentlech gëtt et um Ausfluch kee Reen!

Hoffnung [h'ofnʊŋ] Femininum (Pluriel Hoffnungen) DE *Hoffnung* • FR *espoir* [espérance] • EN *hope* • PT *esperança* **Beispill** si haten d'Hoffnung schonn opginn, datt aus hirem Fils nach eppes géif

hoffnungslos [h'ofnʊŋslo:s] Adjektiv DE *hoffnungslos* • FR *désespéré* [qui n'offre plus d'espoir] <Adverb *désespérément*> • EN *hopeless* <Adverb *hopelessly*> • PT *desesperado* [que não deixa esperança] <Adverb *desesperadamente*> **Beispiller** hien ass en hoffnungslose Fall; d'Caissière ware wärend de Solden hoffnungslos iwwerfuert [ëgs] [d'Caissière ware wärend de Solden total iwwerfuert]

Hofmarschall Maskulinum (Pluriel Hofmarschallen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Hofmarschallin Femininum (Pluriel Hofmarschallinnen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Hogäns [h'o:gæns] Femininum (Pluriel Hogänsen / Hogäns) - Variant vun ↗Hoergäns

Hohn [ho:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Hon

Hoken [h'o:kən] Maskulinum (Pluriel Hoken) DE *Haaken* [Schwierigkeit] • FR *hic* • EN *catch*, *snag* • PT *senão*, *busilis* **Beispill** déi Saach huet en Hoken, mir kommen net richtig virun

Höl [hø:l] Femininum (Pluriel Hölen) - Variant vun ↗Hiel

holl a blo Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Holland [h'olant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Niederlande* • **FR** *Pays-Bas* • **EN** *Netherlands* • **PT** *Paises Baixos* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Holland**; ech fueren d'nächst Woch an **Holland**; ech kommen aus **Holland**

I A verschiddene Sprooche gëtt d'Bezeichnung „Holland“ als Synonym fir den europäeschen Deel vun „Nederland“ gebraucht, sou och am Lëtzebuergeschen. Am geografesch-politesche Sënn bezeechent dëse Begrëff awer nëmmen de Weste vum Land, an deem déi zwou Provënzen „Noord-Holland“ a „Zuid-Holland“ leien.

I männlech Persoun: **♂**Hollänner weiblech Persoun: **♀**Hollännerin Adjektiv: **♂**hollännesch **♂**Hauptstad: **♂**Amsterdam

Hollänner [h'olæne] Maskulinum (Pluriel **Hollänner**) **DE** *Niederländer* • **FR** *Néerlandais* • **EN** *Dutchman* • **PT** *holandês, neerlandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Hollänner**

Hollännerin [h'olænerin] Femininum (Pluriel **Hollännerinnen**) **DE** *Niederländerin* • **FR** *Néerlandaise* • **EN** *Dutchwoman* • **PT** *holandesa, neerlandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Hollännerin**

hollännesch [h'olæneʃ] Adjektiv **DE** *niederländisch* • **FR** *néerlandais* • **EN** *Dutch* • **PT** *holandês, neerlandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **hollännesch** Kultur kenne geléiert

Holler [h'olɛ] Eegennumm **DE** *Holler* • **FR** *Holler* • **EN** *Holler* • **PT** *Holler* **Beispiller** ech wunnen zu **Holler**; fiert dëse Bus op **Holler**?

Hollerech [h'olɛrɛç] Eegennumm **DE** *Hollerich* • **FR** *Hollerich* • **EN** *Hollerich* • **PT** *Hollerich* **Beispiller** ech wunnen zu **Hollerech**; fiert dëse Bus op **Hollerech**?

Hollermillen [holɛm'iɛn] Eegennumm **DE** *Hollermühle* • **FR** *Hollermühle* • **EN** *Hollermühle* • **PT** *Hollermühle* **Beispiller** ech wunnen op der **Hollermillen**; fiert dëse Bus op d'**Hollermillen**?

Holmium [h'olmjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Holmium [chemisches Element]* • **FR** *holmium [élément chimique]* • **EN** *holmium [chemical element]* • **PT** *hólmio [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Holmium** gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

holpereg [h'olpɛrɛç] Adjektiv **1.** **DE** *holprig [uneben]* • **FR** *bosselé, cahoteux* • **EN** *bumpy* • **PT** *acidentado, irregular* **Beispill** op deem **holpereg** Wee gëtt een um Vëlo schéi gestuckelt **Synonym** knubbeleg **2.** **DE** *holprig [unbeholfen]* • **FR** *maladroit, lourd* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *clumsy, awkward* <Adverb *clumsily, awkwardly*> • **PT** *pesado, desajeitado* <Adverb *de forma desajeitada*> **Beispiller** dee Saz an dengem Brëif ass e bëssen **holpereg**, ech géif en anescht formuléieren; ech hu mech am Interview e bëssen **holpereg** ausgedréckt **Synonym** onbeholfel

holpreg [h'olpɛrɛç] Adjektiv - Variant vun **♂**holpereg

Holz [holts] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Holz [Substanz]* • **FR** *bois [matière]* • **EN** *wood [material]* • **PT** *madeira, lenha* **Beispiller** fréier gouf bal nëmme mat **Holz** gehézt; ech hunn de ganze Mëtteg **Holz** gehaen; op dee Bouf misst **Holz** getässelt ginn **[ëgs]** [Idee Bouf misst më streng erzu ginn]; loosse mer **Holz** upaken! **[ëgs]** [hof-

fentlech geet näischt schif] **2.** (Pluriel **Hëlzer**) **DE** *Holz [Holzsorte]* • **FR** *bois [sorte de bois]* • **EN** *wood [type of wood]* • **PT** *madeira [espécie de madeira]* **Beispiller** d'Eechenholz ass méi en deiert **Holz** ewéi d'Bierkenholz; an deem neie Geschäft kritt een déi verschiddenst **Hëlzer** ze kafen; huel keen esou e schweiert **Holz** **[ëgs]** [huel keng esou schweier Keeleklatz]; mir sinn aus deem selwechten **Holz** **[ëgs]** [mir gläichen eis an eiser Aart a Weis]

Holz [holts] Eegennumm **DE** *Holtz* • **FR** *Holtz* • **EN** *Holtz* • **PT** *Holtz* **Beispiller** ech wunnen zu **Holz**; fiert dëse Bus op **Holz**?

I Lokalvariant: **Houltz**

Holzbock [h'oltsbɔk] Maskulinum (Pluriel **Holzbock**) **DE** *Holzbock [Vorrichtung]* • **FR** *chevalet [de sciage]* • **PT** *cavalete [de carpintaria]* **Beispill** ech hunn eng hallef Kouert um **Holzbock** geséet

Holzbock Maskulinum (Pluriel **Holzbock**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

holzeg [h'oltsɛç] Adjektiv **DE** *holzig* • **FR** *fibreux, ligneux* • **EN** *woody, stringy* • **PT** *lenhoso, líneo* **Beispill** du muss déi **holzeg** Enner vun de Spargelen erofschneiden

Holzem [h'oltsəm] Eegennumm **DE** *Holzem* • **FR** *Holzem* • **EN** *Holzem* • **PT** *Holzem* **Beispiller** ech wunnen zu **Holzem**; fiert dëse Bus op **Holzem**?

holzen [h'oltsən] Adjektiv - Variant vun **♂**hëlzen

Holzhaischen Neutrum (Pluriel **Holzhaischer**) **DE** *(kleines) Holzhaus* • **FR** *(petite) cabane en bois* • **PT** *casinha de madeira* **Beispill** op der Spillplaz verstoppen d'Kanner sech gär am **Holzhaischen**

Holzheizung [h'oltshartsuŋ] Femininum (Pluriel **Holzheizungen**) **DE** *Holzheizung* • **FR** *chauffage au bois* • **EN** *wood heating* • **PT** *aquecimento a lenha* **Beispill** d'**Holzheizung** an eisem Weekendhaische war e gutt Investissement

Holzspachtel [h'oltsʃpaxtəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Holzspachtel [Masse]* • **FR** *enduit bois* • **EN** *wood filler* • **PT** *massa para madeira* **Beispill** ech brauch **Holzspachtel** am Toun vun eisem Parquet

Holzpläiter [h'oltsʃplæ:ite] Femininum (Pluriel **Holzpläitern**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Holzstee [h'oltsʃte:] Femininum (Pluriel **Holzsteeën**) **DE** *Holzversteigerung* • **FR** *vente aux enchères de bois* • **EN** *wood auction* • **PT** *leilão de lenha* **Beispill** d'Gemeng huet d'**Holzstee** am Reider ugeschloen

Holztem [h'oltstəm] Eegennumm **DE** *Holzthum* • **FR** *Holzthum* • **EN** *Holzthum* • **PT** *Holzthum* **Beispiller** ech wunnen zu **Holztem**; fiert dëse Bus op **Holztem**?

Holzwee [h'oltsve:] Maskulinum (kee Pluriel) um **Holzwee** sinn **DE** *auf dem Holzweg sein* • **FR** *faire fausse route [se tromper]* • **EN** *to be barking up the wrong tree* • **PT** *estar enganado* **Beispill** mat denger Iwwerleeung bass de um **Holzwee**

Holzwuerm [h'oltsvu:gm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Holzwurm [Befall]* • **FR** *ver (du bois) [infestation]* • **EN**

woodworm [infestation] • PT *caruncho* [infestação] **Beispill** an deem ale Stull ass den Holzwuerm

Homard [h'oma:ɾ] Maskulinum (Pluriel Homarden) DE *Hummer* • FR *homard* • EN *lobster* • PT *lavagante* **Beispill** den Homard gouf mat enger gudder Zooss zerwéiert

Homardszooss [h'oma:ɾstso:s] Femininum (Pluriel Homardszoossen / Homardszosen) Gastronomie DE *Hummersauce* • FR *sauce homardine* • EN *lobster sauce* • PT *molho de lavagante* **Beispill** ech hu meng Gäscht pochéierte Fësch mat enger Homardszooss zerwéiert

Homardszopp [h'oma:ɾstso:p] Femininum (Pluriel Homardszoppen) Gastronomie DE *Hummersuppe* • FR *bisque de homard, velouté de homard* • EN *lobster soup* • PT *creme de lavagante* **Beispill** ech hoffen, du hues eis als Entrée deng legendär Homardszopp gekacht

Homeoffice [h'əsmofis] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Homeoffice, Telearbeit* • FR *travail à domicile, télétravail* • EN *working from home, teleworking* • PT *teletrabalho* **Beispiller** méttwochs ass mäi Partner ëmmer doheem, hie mécht dann Homeoffice; an der Zäit vun der Coronakris huet de ganze Service am Homeoffice funktionéiert **Synonym** Teletravail 2. (Pluriel Homeofficen) DE *Homeoffice [Arbeitsplatz]* • FR *bureau à domicile [poste de travail]* • EN *home office [office at home]* • PT *posto de teletrabalho* **Beispill** mäin Homeoffice gesäit nach zimmlech improviséiert aus

Homeopath [homeop'a:t] Maskulinum (Pluriel Homeopathen) DE *Homöopath* • FR *homéopathe* • EN *homeopath* • PT *homeopata* **Beispill** mäin Homeopath hëlt sech ëmmer vill Zäit, fir mir ze erklären, wat déi natierlech Méttelen am Kierper bewierken

i Weiblech Form: ♀Homeopathin

homeopathesch [homeop'a:təʃ] Adjektiv DE *homöopathisch* • FR *homéopathique* • EN *homeopathic* • PT *homeopático* **Beispill** fir dést homeopathesch Medikament kritt een näischt vun der Krankekeess erëm

Homeopathie [homeopat'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Homöopathie* • FR *homéopathie* • EN *homeopathy* • PT *homeopatia* **Beispill** an der Homeopathie gëtt mat minimalen Dose vun natierleche Wirkstoffer geschafft

Homeopathin [homeop'a:tin] Femininum (Pluriel Homeopathinnen) DE *Homöopathin* • FR *homéopathe [femme]* • EN *homeopath [female]* • PT *homeopata [mulher]* **Beispill** meng Homeopathin huet mer e planzlecht Medikament proposéiert

i Männlech Form: ♂Homeopath

Homepage [h'əmpɛɪtʃ] Femininum (Pluriel Homepagen) DE *Website* • FR *site Internet* • EN *website, home page* • PT *site (da Internet)* **Beispiller** du fënns all Informatiounen op eiser neier Homepage; hir Homepage ass am Ament net accessibel

Homeschooling [h'əsmksu:liŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Homeschooling [häuslicher Unterricht]* • FR *enseignement à domicile* • EN *homeschooling* • PT *escola em casa* **Beispiller** well d'Kanner net an d'Schoul konten, stoung Homeschooling um Programm; et ass

net einfach, d'Aarbecht am Stot an den Homeschooling ënner een Hutt ze bréngen

Hometeaching [h'əsmti:tʃiŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *häuslicher Unterricht* • FR *enseignement à domicile* • EN *homeschooling* • PT *escola em casa* **Beispill** am Hometeaching spillen déi digital Medien hautdesdaags ëmmer méi eng grouss Roll

Hommage [om'a:] Maskulinum (Pluriel Hommagen) DE *Hommage* • FR *hommage [témoignage d'admiration]* • EN *homage* • PT *homenagem [prova de admiração]* **Beispill** dat Gedicht ass als Hommage u meng Mamm geduecht

homogeen [homoʒ'e:n] Adjektiv DE *homogen* • FR *homogène* • EN *homogeneous* • PT *homogéneo* **Beispiller** mir hunn den Deeg gekniet, bis en homogeen war; mir goufen an homogeen Gruppen agedeedt

homogen [homoʒ'e:n] Adjektiv - Variant vun ♂homogeen

homogeniséieren [homo:ʒeniz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé homogeniséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homogenitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homolog Maskulinum (Pluriel Homologen) DE *Amts-kollege* • FR *homologue* • PT *homólogo* **Beispill** d'Ministesch ass haut op Visitt bei hirem auslänneschen Homolog

i Weiblech Form: ♀Homologin

Homologatioun [homologasj'əʊn] Femininum (Pluriel Homologatiounen) DE *amtliche Anerkennung* • FR *homologation [validation]* • EN *official approval, ratification* • PT *homologação [validação]* **Beispill** vergiess net, d'Homologatioun vun dengem Diplom unzefroen!

homologéieren [homolog'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé homologéiert) » **transitiv** DE *amtlich anerkennen* • FR *homologuer [reconnaître officiellement]* • EN *to approve officially, to ratify* • PT *homologar [reconhecer oficialmente]* **Beispill** däin Diplom muss vum Ministère homologéiert ginn

Homologin Femininum (Pluriel Homologinnen) DE *Amtskollegin* • FR *homologue [femme]* • PT *homóloga* **Beispill** de Kulturminister huet d'Ausstellung zesumme mat senger franséischer Homologin besicht

i Männlech Form: ♂Homolog

homophob Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homophobie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homosexualitéit [homo'sækswalit'zi:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Homosexualität* • FR *homosexualité* • EN *homosexuality* • PT *homossexualidade* **Beispill** hien huet et laang net faerdegbruecht, iwver seng Homosexualitéit ze schwätzen

homosexuell [homo'sæksu'æɫ] Adjektiv **DE** *homosexuell* • **FR** *homosexuel* • **EN** *homosexual* • **PT** *homossexual*
Beispill hien huet eng homosexuell Relatioun

Hon [ho:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schande* • **FR** *honte, scandale* • **EN** *disgrace* • **PT** *vergonha, escândalo*
Beispill et ass en Hon, wéi d'Personal mat de Clienten ëmgeet!

Hond [hont] Maskulinum 1. (Pluriel Hënn / Honn) **DE** *Hund [Tier]* • **FR** *chien [animal]* • **EN** *dog [animal]* • **PT** *cão [animal]*
Beispiller et soll een den Hond an d'Léngt huelen; d'Hënn hunn déi ganz Nuecht gebillt; op der Klappjuegd haten se eng Dosen Honn bei sech; si verdroe sech ewéi Hond a Kaz [égs] [si verdroe sech guer net]; hien huet e Liewen ewéi en Hond [égs] [hie féiert e miserabelt Liewen]; hien ass bekannt ewéi de geblummelegten Hond [égs] [hien ass ganz bekannt]; no der Feier war ech midd ewéi en Hond [égs] [no der Feier war ech ganz midd]; ech war d'ganz Woch krank ewéi en Hond [égs] [ech war d'ganz Woch uerg krank]; hien huet e Liewen ewéi en Hond ouni Fléi [égs] [hien huet keng Suergen am Liewen]; wie frech ass ewéi en Hond, dee leeft ewéi en Här [égs] [déi frech Leit kréien ëmmer alles, wat se wëllen]; hien ass den Hond am Keelespill [égs] [wann hien derbäi ass, kënnt et ëmmer zu Duercherneen]; hie geet gär mat de groussen Honn pissen [égs] [hie leeft gär ewéi déi dichteg Leit]; et gétt méi Ketten ewéi rosen Honn [égs] [et ass derfir gesuergt, datt d'Reegelen agehale ginn]; Honn, déi billen, bässen net [égs] [Leit, déi béis schéngen, sinn et dacks net wierklech]; bei deem Wieder jot ee keen Hond virun d'Dier! [égs] [d'Wieder ass ze vill schlecht, fir virun d'Dier ze goen!]; nodeem hie gescheet gouf, ass en op den Hond komm [égs] [nodeem hie gescheet gouf, ass e verkomm]; wie mat den Honn schlofe geet, dee steet mat Fléi op [égs] [wie sech mat schlechte Leit ophält, deen iwwerhélt deenen hir Naupen]
2. (Pluriel Honn) [égs] **DE** *Hund [Person]* • **FR** *voyou, filou* • **EN** *dog [person], little devil* • **PT** *canalha, traquinas*
Beispiller dee falschen Hond ass mech hannenerëm beschäisse gaangen; dee klengen Hond ka scho gutt Kaart spillen

Hondel [h'ondəl] Eegennumm **DE** *Hondelange* • **FR** *Hondelange* • **EN** *Hondelange* • **PT** *Hondelange*
Beispiller ech wunnen zu Hondel; fiert dése Bus op Hondel?

Hondsaaersch Maskulinum (Pluriel Hondsääersch) - Variant vun ↗Hondsaaesch

Hondsaaersch Femininum (Pluriel Hondsääersch) - Variant vun ↗Hondsaaesch

Hondsaaesch Maskulinum (Pluriel Hondseesch)
Mespilus germanica 1. **DE** *(gemeine) Mispel [Baum]* • **FR** *néflier (commun)* • **PT** *nespereira(-da-europa)*
Beispill mir hunn an eisem Bongert tëschent den Äppelbeem och vereenzelt Hondseesch stoen 2. **DE** *Mispel [Frucht]* • **FR** *néfle* • **PT** *néspira(-da-europa) [fruta]*
Beispiller hues du schonn eng Kéier en Hondsaaesch giess?; eisen Noper mécht mat den Hondseesch aus sengem Bongert eng wonnerbar Drëpp

Hondsaaesch Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Mispel-schnaps [Getränk]* • **FR** *eau-de-vie de néfle [boisson]* • **PT** *aguardente de néspira(-da-europa) [bebida]*
Beispill eisen Noper brennt eng excellent Hondsaaesch 2.

(Pluriel Hondseesch / Hondsaaesch) **DE** *(Glas) Mispel-schnaps* • **FR** *(verre d') eau-de-vie de néfle* • **PT** *copo de aguardente de néspira(-da-europa)*
Beispiller ech hat de Mëtteg eng Hondsaaesch als Digestif; kënne mir nach zwou Hondsaaesch kréie wannechgelift?

Hondsreck [h'ontsdɾæk] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** *Hundekot* • **FR** *caca de chien, excréments de chien* • **EN** *dog poo* • **PT** *caca de cão, excrementos de cão*
Beispill ech hat d'Schong voller Hondsreck 2. (Pluriel Hondsreck) **DE** *Hundehaufen* • **FR** *crotte de chien* • **EN** *dog turd* • **PT** *dejeta de cão*
Beispill pass op, datt s de net an en Hondsreck trëppels!

hondsen [h'ontsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehondst) » **intransitiv** - och **onperséinlech** [égs] **DE** *nach Hund riechen* • **FR** *sentir le chien* • **EN** *to smell of dog* • **PT** *cheirar a cão*
Beispill wat dat heibannen hondst, maach emol d'Fënster op!

hondsfriem [hontsfri'iam] Adjektiv **DE** *wildfremd* • **FR** *totalement étranger, totalement inconnu* • **EN** *completely unknown [unidentified, unfamiliar]* • **PT** *totalmente estranho, totalmente desconhecido*
Beispill Kanner sollen net bei hondsfriem Leit an den Auto klammen

hondsgemeng [hontsgəm'æŋ] Adjektiv **DE** *hundsgemein* • **FR** *odieux, méchant* <Adverb méchamment> • **EN** *mean, beastly* <Adverb meanly> • **PT** *maldoso, ruim* <Adverb maldosamente>
Beispiller hien ass ëmmer hondsgemeng mat mir, och wann ech em näischt gedoen hunn; et ass nach ni een esou hondsgemeng mat mir ëmgaangen!

hondsgewéinlech [hontsgəv'ɛɪnɫəç] Adjektiv **DE** *ganz gewöhnlich, banal* • **FR** *très banal, ordinaire* • **EN** *commonplace, ordinary* • **PT** *muito banal, ordinário*
Beispill fir eng hondsgewéinlech Erkältung brauch ee keng Medikamenter

Hondshaischen [h'ontshaisjən] Neutrum (Pluriel Hondshaischer) **DE** *Hundehütte* • **FR** *niche [pour chien]* • **EN** *(dog) kennel* • **PT** *casota [de cão]*
Beispill esou en Hondshaischen ass ze kleng fir eise Schéiferhond

hondsmiserabel [hontsmizər'a:bəl] Adjektiv 1. **DE** *hundsmiserabel* • **FR** *exécration, très mauvais* <Adverb très mal> • **EN** *lousy, abysmal* <Adverb lousily> • **PT** *execrável, muito mau* <Adverb muito mal>
Beispiller d'Aarbechter hunn eng hondsmiserabel Aarbecht gemaach; si hunn hondsmiserabel geschafft 2. **DE** *hundeelend* • **FR** *malade comme un chien* • **EN** *lousy [awful, ill]* • **PT** *doentíssimo*
Beispill ech fille mech haut hondsmiserabel

Hondsrass [h'ontsrəs] Femininum (Pluriel Hondsrassen) **DE** *Hunderasse* • **FR** *race de chien, race canine* • **EN** *dog breed* • **PT** *raça de cão, raça canina*
Beispill bei verschiddenen Hënn ass et schwéier ze erkennen, zu wat fir enger Hondsrass se gehéieren

Hondsstaffel [h'ontsɪstafəl] Femininum (Pluriel Hondsstaffelen) **DE** *Hundestaffel* • **FR** *équipe cynophile* • **EN** *dog unit* • **PT** *equipa cinotécnica*
Beispill d'Hondsstaffel gouf agesat, fir nom Verméssten ze sichen

Honduraner [hondur'a:ne] Maskulinum (Pluriel Honduraner) **DE** *Honduraner* • **FR** *Hondurien* • **EN** *Honduran* • **PT** *hondurenho*
Beispill mäi beschte Frënd ass

Honduraner

Honduranerin [hondur'a:nərin] Femininum (Pluriel Honduranerinnen) **DE** Honduranerin • **FR** Hondurienne • **EN** Honduran [female] • **PT** hondureña **Beispill** meng bescht Frëndin ass Honduranerin

honduranesch [hondur'a:nəʃ] Adjektiv **DE** honduranisch • **FR** hondurien • **EN** Honduran • **PT** hondurenho **Beispill** op eiser Rees hu mir déi honduranesch Kultur kenne geléiert

Honduras [hond'u:ra:s] Eegennumm, Maskulinum **DE** Honduras • **FR** Honduras • **EN** Honduras • **PT** Honduras **Beispiller** ech war schonn dräimol am Honduras; ech fueren d'nächst Woch an den Honduras; ech kommen aus dem Honduras

i männlech Persoun: ↗Honduraner weiblech Persoun: ↗Honduranerin Adjektiv: ↗honduranesch Haaptstad: ↗Tegucigalpa

Hong [hoŋ] Neutrum (Pluriel Hénger) **1. DE** Huhn [Haushuhn] • **FR** poule [oiseau de basse-cour] • **EN** chicken • **PT** galinha [doméstica] **Beispiller** de Fuuss huet hént en Hong geholl; hie geet mat den Hénger schlofen **[ëgs]** [hie geet fréi schlofen]; du gesäis eraus ewéi e gezapptent Hong **[ëgs]** [du gesäis ganz daierlech aus]; hie kuckt dran, ewéi wann d'Hénger em d'Brout geholl hätten **[ëgs]** [hie kuckt ganz driibseg dran] **2. DE** Huhn [Henne] • **FR** poule [femelle du coq] • **EN** hen • **PT** galinha [fêmea do galo] **Beispill** eis Hénger leeën an der Lescht keng Eeër méi

i Variant: Hung

Honger [h'ɔŋɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hunger • **FR** faim • **EN** hunger • **PT** fome [vontade de comer] **Beispiller** bei menger leschter Mogripp hat ech deeglaang keen **Honger**; ech hunn de géien **Honger**, solle mer eppes iesse goen?; den **Honger** dreift de Wollef aus dem Bësch **[ëgs]** [wiem et schlecht geet, deen ass zu allem bereet]

hongereg [h'ɔŋɐɾɛç] Adjektiv **1. DE** hungrig • **FR** ayant faim, affamé • **EN** hungry • **PT** com fome, esfomeado **Beispiller** ech war esou hongereg, datt ech zwee Telleren Nuddele gepackt hunn; nom Schwamme sinn d'Kanner ëmmer hongereg; d'Famill hat dacks hongereg Mailer ze stoppen; symptomatesch bei ville Krankheeten ass, datt d'Patienten net méi richtig hongereg ginn **2. [ëgs] DE** lumpig [kümmerlich, erbärmlich wenig] • **FR** misérable, malheureux [pitoyablement peu de] • **EN** miserable [pitifully little] • **PT** miserável, mísero [insignificante, muito pouco] **Beispill** si hunn hie fir e puer hongereg Su ëmbruecht

Hongerleider [h'ɔŋɐlaɪde] Maskulinum (Pluriel Hungerleider) **[vereelt]** **[pejorativ]** **DE** Hungerleider • **FR** crève-la-faim • **EN** down-and-out • **PT** pobretanas **Beispill** d'Eltere wollten op kee Fall, datt hiert Meedchen deen **Hongerleider** sollt bestueden

i Variant: Hongerlidder

Hongerlidder [h'ɔŋɐlide] Maskulinum (Pluriel Hongerlidder) - Variant vun ↗Hongerleider

Hongeloun [hɔŋɐl'əʊŋ] Maskulinum (Pluriel Hongerléin) **DE** Hungerlohn • **FR** salaire de famine • **EN** pittance • **PT** salário de miséria **Beispill** a ville Länner schaffen d'Leit fir en **Hongeloun**

Hongersnout [h'ɔŋɐsnøʊt] Femininum (Pluriel Hongersnéit) **DE** Hungersnot • **FR** famine • **EN** famine • **PT** fome [carência alimentar] **Beispill** weinst der stänneger Hongersnout hu vill Leit d'Land verlooss

Hongerstreik [h'ɔŋɐʃtraɪk] Maskulinum (Pluriel Hungerstreiken / Hungerstreiker) **DE** Hungerstreik • **FR** grève de la faim • **EN** hunger strike • **PT** greve de fome **Beispill** d'Prisonéier sinn zënter enger Woch am **Hongerstreik**

Hongeschhaff [hɔŋɐ'h'af] Eegennumm **DE** Hongeschhaff • **FR** Hongeschhaff • **EN** Hongeschhaff • **PT** Hongeschhaff **Beispiller** ech wunnen um **Hongeschhaff**; fiert dese Bus op den **Hongeschhaff**?

Hongkong Eegennumm **DE** Hongkong • **FR** Hongkong • **PT** Hong Kong **Beispiller** Hongkong war laang Zäit eng brittesch Kolonie; ech fueren déi nächst Woch vun der Aarbecht aus op Hongkong; op eiser Hochzäit-srees ware mer och e puer Deeg zu Hongkong; ech komme vun Hongkong

Hongkong-Dollar Maskulinum (Pluriel Hongkong-Dollar / Hongkong-Dollaren) **DE** Hongkong-Dollar • **FR** dollar de Hong Kong • **PT** dólar de Hong Kong **Beispiller** zu Hongkong gëtt mat Hongkong-Dollar bezuelt; mat wéi vill Hongkong-Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Hongkong-Dollaren am Portmonni?

i Hongkong-Dollar gëtt mat HKD oder mat HK\$ ofgekierzt.

hongreg [h'ɔŋɾɛç] Adjektiv - Variant vun ↗hongereg

Honiara Eegennumm **DE** Honiara • **FR** Honiara • **PT** Honiara **Beispill** Honiara ass d'Haaptstad vun de Salomonen

Honicht [h'o:niçt] Eegennumm **DE** Honicht • **FR** Honicht • **EN** Honicht • **PT** Honicht **Beispiller** ech wunnen op der Honicht; fiert dese Bus op d'Honicht?

honnert [h'onɛt] Kardinalzuel **DE** hundert • **FR** cent • **EN** hundred • **PT** cem **Beispiller** honnert Pond maachen een Zenner; ech brauch en neit Puer Schong, ech hunn dat hei schonn honnert Joer **[ëgs]** [ech brauch en neit Puer Schong, ech hunn dat hei scho ganz laang] **mat Zifferen** 100

honnerttausend Kardinalzuel **DE** hunderttausend • **FR** cent mille • **PT** cem mil **Beispiller** de leschte Mount goufe bal honnerttausend Ufroen iwwer eisen Internetsite gemaach; d'Was ass mer gefall an an honnerttausend Stécker gefuer **[ëgs]** [d'Was ass mer gefall an a ganz vill Stécker gefuer] **mat Zifferen** 100000

Honnerten [h'onɛtən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Hunderte • **FR** centaines • **EN** hundreds • **PT** centenas **Beispiller** den Owend sinn **Honnerte** vun Hoergänse laanschtgeflunn; esoubal et eppes fir näischt gëtt, kommen d'Clientë mat den **Honnerten**; am Summer kommen d'Touristen all Dag zu den **Honnerten** an eis Stad

honnarterlee [honedel'e:] Indefinitpronomen **DE** hunderterlei • **FR** une certaine de • **EN** hundreds of • **PT** uma centena de **Beispiller** eise Gäertner huet **honnarterlee** verschidde Rousestäck a sengem Sortiment;

ech hunn haut nach **honnernerlee** Saachen ze erleedegen, ier Feierowend ass

honnertjäreg [h'onɛtjɛːrɛɕ] Adjektiv **DE** *hundertjährig* • **FR** *centenaire* • **EN** *hundred-year-old* • **PT** *centenário* **Beispiller** nom **honnertjärege** Kalenner misste mer e waarmen August kréien; de Kellermeeschter huet duerch Zoufall an der Reserv en **honnertjärege** Cognac fonnt; d'Direktioun huet déi **Honnertjäreg** aus dem Altersheem op enger klenger Feier geeiert

Honnertjoerfeier [honetj'oːɛfaɪɛ] Femininum (Pluriel **Honnertjoerfeieren**) **DE** *Hundertjahrfeier* • **FR** (*festivités du*) *centenaire* [*centième anniversaire*] • **EN** *centenary celebration* • **PT** (*festividades do*) *centenário* **Beispill** d'Stad hat fir hir **Honnertjoerfeier** e flotten Ëmzuch organiséiert

honnertmol [h'onɛtmoːl] Adverb **DE** *hundertmal* • **FR** *cent fois* • **EN** *a hundred times* • **PT** *cem vezes* **Beispiller** ech hunn dat Lidd bestëmmt schon **honnertmol** gelauschert, mee ech ginn es einfach net midd!; ech hunn der dat schon **honnertmol** erkläert! [ɛɕs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert]; ech verzeien der net, a wann s de dech **honnertmol** bei mer entschëllegs! [ɛɕs] [ech verzeien der net, egal, wéi dacks de dech bei mir entschëllegs] **mat Zifferen** 100-mol

honnertprozenteg Adjektiv **1. DE** *hundertprozentig* [pur] • **FR** (*à*) *cent pour cent* [pur] • **PT** *cem por cento*, *puro* **Beispiller** kann een **honnertprozentegen** Alkohol huele fir ze desinfizéieren?; den **honnertprozentegen** Schockela schmaacht deene meeschte Leit net, well keen Zocker dran ass **2. DE** *hundertprozentig* [absolut] • **FR** (*à*) *cent pour cent* [absolu] • **PT** *de cem por cento*, *absoluto* <Adverb a cem por cento> **Beispiller** eis Ekipp huet verluer, well eise Stiermer zwou **honnertprozenteg** Chancen net genotzt huet; ech si mer nach net **honnertprozenteg** sécher, ob ech den Owend ka kommen

honnertst [h'onɛtst] Ordinalzuel **DE** *hundertste* • **FR** *centième* • **EN** *hundredth* • **PT** *centésimo* **Beispiller** fir den **honnertsten** Anniversaire vun eisem Veräi sinn eng Rei Festivitéite virgesinn; an eiser Diskussioun goug et vum **Honnertst** an d'Dausendst [ɛɕs] [am Laf vun eiser Diskussioun koumen allméiglech verschidden Theemaen op] **mat Zifferen** 100.

Honnertstelsekonn [honetstɛlɛk'on] Femininum (Pluriel **Honnertstelsekonnen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Honoraire [onɔr'ɛːɾ] Maskulinum (Pluriel **Honorairen**) **DE** *Honorar* • **FR** *honoraires* • **EN** *fee* • **PT** *honorários* **Beispill** den Dokteren hir **Honoraire** si gesetzlech gereegelt

honoréieren [onɔːr'ɛiəɾɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **honoréiert**) » **transitiv DE** *würdigen, anerkennen* • **FR** *reconnaitre* [*manifeste de la gratitude envers*], *apprécier* (*à sa juste valeur*) • **EN** *to acknowledge, to appreciate* • **PT** *dar valor a, reconhecer* **Beispill** hien huet jorelaang fir de Veräi geschafft, mee seng Aarbecht gouf ni **honoréiert**

honzen [h'ontsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gehontz**) » **intransitiv** [ɛɕs] **DE** *Zoten reißen* • **FR** *raconter des cochonneries* • **EN** *to tell dirty jokes* • **PT** *dizer obscenidades* **Beispill** d'Mamm verdréit einfach net, wann ee virun de Kanner **honzt**

hopp Interjektioun **1. [ɛɕs]** hopp (hopp) / (allez) hopp **DE** *hopp (hopp)* [*verstärkt eine Aufforderung*] • **FR** *allez hop* [*renforce l'expression d'une incitation, d'un encouragement*] • **PT** *anda, vá (lá), vamos (lá)* [*para exprimir uma incitação, um encorajamento*] **Beispiller** hopp, maach virun!; maach en Effort, allez hopp!; hopp hopp, soss verpasse mer den Zuch! **Synonymmen** da-gee, allez **2. [ɛɕs]** **DE** *zack* • **FR** *hop* [*renforce l'expression d'une action imminente, rapide*] • **PT** *pumba, zás* [*indica uma ação iminente, rápida*] **Beispiller** ech hunn et esou gemaach, wéi s du mer et erkläert has, an hopp ass et gaangen!; elo geet et hopp an d'Bett!; hopp, fort war en! **Synonymmen** ruckzuck, zack **3. [ɛɕs]** hopp hopp hopp **DE** *ach was* • **FR** *penses-tu, sans blague* • **PT** *qual quê, qual carapuça* **Beispill** hopp hopp hopp, dat do gleefs de jo selwer net! **Synonymmen** a wouhier, ma gewass

i Variant: hëpp

hoppelen [h'opələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gehoppelt**) » **intransitiv DE** *hoppeln* • **FR** *avancer par petits bonds, avancer en sautillant* • **EN** *to hop* [*to move by jumping forward*] • **PT** *avancar aos saltinhos* **Beispill** eng brong Kanéngchen **hoppelt** iwwer d'Wiss

hopsen [h'opsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gehopt**) » **intransitiv** [ɛɕs] **DE** *hopsen* • **FR** *sautiller* • **EN** *to jump around* • **PT** *saltitar* **Beispiller** d'Kanner **sinn** am Krees **gehopt** an hu gesongen; et ass **gehopt** ewéi gesprongen [et kënnt op dat selwecht eraus]

Hopsert [h'opset] Maskulinum (Pluriel **Hopserten**) [ɛɕs] **DE** *Hopser* [*kleiner Sprung*] • **FR** *petit bond* • **EN** *little jump* • **PT** *pulo, saltinho* **Beispill** den Auto huet nach en **Hopsert** gemaach, an du blouf e stoen

Horaire [ɔr'ɛːɾ] Maskulinum (Pluriel **Horairen**) **1. DE** *Zeitplan, Stundenplan* • **FR** *horaire* [*emploi du temps*] • **EN** *timetable* [*in a school*] • **PT** *horário* [*agenda*] **Beispill** eis Schoul huet en aneren **Horaire** kritt **Synonym** **Ston-neplang** **2. DE** *Fahrplan, Flugplan* • **FR** *horaire* [*d'un moyen de transport*] • **EN** *timetable, schedule* [*for transport*] • **PT** *horário* [*de um meio de transporte*] **Beispill** ech weess den **Horaire** vum Bus net ausweneg

Hörapparat [h'øːrapara:t] Maskulinum (Pluriel **Hörapparaten** / **Hörapparater**) **DE** *Hörgerät* • **FR** *appareil acoustique* • **EN** *hearing aid* • **PT** *aparelho acústico* **Beispill** am Alter brauche vill Leit en **Hörapparat**

Horas [hoːr'aːs] Eegennumm **DE** *Horas* • **FR** *Horas* • **EN** *Horas* • **PT** *Horas* **Beispiller** ech wunnen op der **Horas**; fiert dëse Bus op d'**Horas**?

Hörbuch Neutrum (Pluriel **Hörbicher**) **DE** *Hörbuch, Audiobook* • **FR** *livre audio, audiolivre* • **EN** *audio book* • **PT** *audiolivro* **Beispill** ech lauschteren am Auto gären englesch **Hörbicher**

i Variant: Héierbuch

horeg [h'o:RƏC] Adjektiv DE *haarig* [behaart] • FR *poilu*, *velu* • EN *hairy* [covered with hair] • PT *cabeludo*, *peludo*
Beispill hien huet horeg Been Synonym buuschteg

Hörer [h'ø:RƏ] Maskulinum (Pluriel Höreren) DE Hörer [beim Telefon] • FR *écouteur* [téléphonique] • EN *receiver* [telephone] • PT *auscultador* [do telefone] Beispill eisen Telefon ass net futti, mee den Hörer louch net richtig op

Horgershaff [h'ɔRgəshaf] Eegennumm DE *Horgershaff* • FR *Horgershaff* • EN *Horgershaff* • PT *Horgershaff*
Beispiller ech wunnen um *Horgershaff*; fiert dese Bus op den *Horgershaff*?

hörgeschädegt Adjektiv - Variant vun
↗héiergeschiedegt

hörgeschiedegt Adjektiv - Variant vun
↗héiergeschiedegt

Horizont [h'ɔRitsont] Maskulinum 1. (Pluriel Horizont-ter) DE *Horizont* [Grenze zwischen Himmel und Erde] • FR *horizon* [séparation entre ciel et terre] • EN *horizon* [boundary at which earth and sky seem to meet] • PT *horizonte* [separação entre céu e terra] Beispiller ech hunn dem Schéff nogekuckt, bis et um *Horizont* verschwonnen war; bei deem Moler fasziniéiere mech d'*Horizont*er ëmmer erëm 2. (kee Pluriel) DE *Horizont* [intellektuelle Reichweite] • FR *horizon* [portée intellectuelle] • EN *horizon* [intellectual range] • PT *horizonte* [alcance intelectual] Beispill déi Rees huet mäin *Horizont* erweidert

horizontal [hɔRitsont'a:l] Adjektiv DE *horizontal* • FR *horizontal* <Adverb à l'horizontale, horizontalement> • EN *horizontal* <Adverb horizontally> • PT *horizontal* <Adverb horizontalmente> Beispiller mol emol en *horizontale* Stréch un d'*Mauer*!; schneit de *Kuch horizontal* an zwou *Hallschenten*!

Hormon [hɔRM'o:n] Neutrum (Pluriel Hormonen / Hormoner) DE *Hormon* • FR *hormone* • EN *hormone* • PT *hormona* Beispiller well der *Fra* d'*Hoer* ausginn, muss se *Hormonen* huelen; mam *Alter* léisst d'*Produktioun* vu verschiddenen *Hormonen* am mënschleche *Kierper* dacks no

Hormonbehandlung [hɔRM'o:nbəhandlʊŋ] Femininum (Pluriel *Hormonbehandlungen*) DE *Hormonbehandlung* • FR *traitement hormonal* • EN *hormonal treatment* • PT *tratamento hormonal* Beispill eng *Hormonbehandlung* ass fir eng *Koppel* heiansdo déi eenzeg *Manier*, fir op *natierlechem* *Wee* e *Kand* ze kréien

hormonell [hɔRMon'æ:l] Adjektiv DE *hormonell* • FR *hormonal* • EN *hormonal* • PT *hormonal* Beispiller dëst *Medikament* huet eng *hormonell* *Wierkung*; der *Patientin* hir *Problemer* sinn *hormonell* bedénegt

Hormonproduktioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Hormonproduktioun*

Hormonproduktioun [hɔRM'o:nprɔduksjəʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Hormonproduktion* • FR *production hormonale* • EN *hormone production* • PT *produção hormonal* Beispill an de *Wiesseljore* geet d'*Hormonproduktioun* an den *Eeërstäck* vun enger *Fra* abrupt erof

Hormonspigel [hɔRM'o:nʃpizəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Hormonspiegel* • FR *taux d'hormones* • EN *hormone level* • PT *níveis hormonais* Beispill den *Hormonspigel* seet sécher aus, ob eng *Fra* schonn an de *Wiesseljore*n ass

Hornhautverkrümmung [hɔRNhæ:ʊtfekr'yʊmʊŋ] Femininum (Pluriel *Hornhautverkrümmungen*) DE *Hornhautverkrümmung* • FR *astigmatisme* • EN *astigmatism* • PT *astigmatismo* Beispill an de meeschte *Fäll* ass eng *Hornhautverkrümmung* ugebuer

Hornochs [h'ɔRNɔks] Maskulinum (Pluriel *Hornochsen*) [graŋ] DE *Hornochse* • FR *con*, *andouille* • EN *stupid idiot*, *blockhead* • PT *burro*, *imbecil* Beispill mat esou engem *Hornochs* ass net zesummeschaffen!

Horoskop [hɔROsk'o:p] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Horoskoper*) DE *Horoskop* • FR *horoscope* • EN *horoscope* • PT *horóscopo* Beispill meng *Fra* liest mir all *Muere* mäin *Horoskop* vir

horrend [hɔR'ænt] Adjektiv DE *horrend* • FR *exorbitant*, *excessif* <Adverb excessivement> • EN *horrendous* <Adverb horrendously> • PT *exorbitante*, *excessivo* <Adverb excessivamente> Beispiller déi *horrend* *Präisser* ka sech kee méi leeschten; d'*Epidemie* huet sech *horrend* séier verbreet

Horror [h'ɔRɔ:R] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Horror* • FR *horreur* • EN *horror* • PT *horror* Beispill deen *Horror* wéilt ech net nach eng *Kéier* erliewen!

Hörsturz [h'ø:ʝfturts] Maskulinum (Pluriel *Hörsturzen*) DE *Hörsturz* • FR *surdité brusque*, *perte soudaine de l'audition* • EN (sudden) *hearing loss* • PT *surdez repentina*, *perda súbita de audição* Beispill en *Hörsturz* kënnt meeschtens ouni *Virwarnung* oder *Ursach* vu *baussen*

Hosbich [h'o:sbɪç] Eegennumm DE *Hosbich* • FR *Hosbich* • EN *Hosbich* • PT *Hosbich* Beispiller ech wunnen um *Hosbich*; fiert dese Bus op d'*Hosbich*?

Hospitalisatioun [hɔspitalizasi'əʊŋ] Femininum (Pluriel *Hospitalisatiounen*) DE *Hospitalisierung* • FR *hospitalisation* • EN *hospitalization* • PT *hospitalização* Beispill all *Spidol* kann nëmmen eng bestëmmten *Zuel* *Hospitalisatiounen* den *Dag* unhuelen

hospitaliséieren [hɔspitaliz'ɛiəRƏŋ] Verb (*Hëllef*sverb *hunn*, *Participe passé* *hospitaliséiert*) » transitiv DE *ins Krankenhaus einliefern* • FR *hospitaliser* • EN *to hospitalize* • PT *hospitalizar* Beispiller mäi *Papp* *gouf* mam *Verdacht* op en *Häerzinfarkt* *hospitaliséiert*; no e *puer* *Deeg* mam *Coronavirus* huet d'*Patientin* keng *Loft* méi kritt a *gouf* *hospitaliséiert*

Hospiz [hɔsp'its] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Hospizer*)

 Hei entsteet en neien Artikel.

Hossebiereg [h'osəbi:ɛç] Eegennumm DE *Hossenberg* • FR *Hossenberg* • EN *Hossenberg* • PT *Hossenberg* Beispiller ech wunnen um *Hossebiereg*; fiert dese Bus op den *Hossebiereg*?

Hostchen [h'ostçən] Femininum (Pluriel *Hostcher*) - Diminutivform vun ↗*Hostie*

hosten [h'əʊstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehost)

Hei entstee en neien Artikel.

Hostie [h'ostjə] Femininum (Pluriel Hostien) **DE** *Hostie* • **FR** *hostie* • **EN** *Host* • **PT** *hóstia* **Beispill** de Paschtouer huet d'Hostien an d'Luucht gehalten

Hotel ['o:tæ] Maskulinum (Pluriel Hotellen / Hoteller) **1. DE** *Hotel* [*Betrieb*] • **FR** *hôtel* [*entreprise*] • **EN** *hotel* [*business*] • **PT** *hotel* [*estabelecimento*] **Beispill** wéi vill *Hotelle* mat iwwer 100 Better gött et hei am Land? **2. DE** *Hotel* [*Gebäude*] • **FR** *hôtel* [*bâtiment*] • **EN** *hotel* [*building*] • **PT** *hotel* [*edifício*] **Beispill** wéinst engem Chantier konnt den Taxichauffer eis net virum *Hotel* erausloossen

Hotelier [o:t'æljɛ:] Maskulinum (Pluriel Hotelieren) **DE** *Hotelier* • **FR** *hôtelier* • **EN** *hotelier* • **PT** *hoteleiro* **Beispill** d'Hoteliere bereede sech elo schonn op déi nächst Touristesaison vir

Weiblech Form: **Hoteliere**

Hotelière [o:t'æljɛ:r] Femininum (Pluriel Hoteliären) **DE** *Hotelierin* • **FR** *hôtelière* • **EN** *hotelier* [*female*] • **PT** *hoteleira* **Beispill** d'Hotelière wëllt hiren *Hotel* virun der Touristesaison renovéieren

Männlech Form: **Hotelier**

Hotellerie [hotælɛr'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hotelgewerbe* • **FR** *hôtellerie* • **EN** *hotel trade* • **PT** *hotalaria* **Beispill** an der *Hotellerie* gi vill Saisonsaarbechter beschäftegt

Hotelschoul ['o:tæljəʊ] Femininum (Pluriel Hotelschoulen) **1. DE** *Hotelfachschule* [*Bildungseinrichtung*] • **FR** *école hôtelière* [*institution*] • **EN** *hotel management school, catering school* [*institution*] • **PT** *escola de hotalaria* [*instituição*] **Beispiller** an der *Hotelschoul* léiert een, wéi een e *Plat* schéi presentéiert; gees du op d'Essen, dat d'*Hotelschoul* fir e gudden Zweck organiséiert? [gees du op d'Essen, dat d'Schüler an d'Leierpersonal aus der *Hotelschoul* fir e gudden Zweck organiséieren?] **2. DE** *Hotelfachschule* [*Gebäude*] • **FR** *école hôtelière* [*bâtiment*] • **EN** *hotel management school, catering school* [*building*] • **PT** *escola de hotalaria* [*edifício*] **Beispill** den Daach vun der *Hotelschoul* muss dréngend renovéiert ginn

Hotelskäschten ['o:tælskæftən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Hotelkosten* • **FR** *frais d'hôtel* • **EN** *hotel costs* • **PT** *despesas de hotel* **Beispill** meng Eltere bezuele mer de *Fluchticket*, d'*Hotelskäschten* iwwerhuelen ech selwer

Hotelszëmmer ['o:tælstəmə] Neutrum (Pluriel *Hotelszëmmer* / *Hotelszëmmeren*) **DE** *Hotelzimmer* • **FR** *chambre d'hôtel* • **EN** *hotel room* • **PT** *quarto de hotel* **Beispill** wéinst der *Foire* waren an der ganzer Géigend keng *Hotelszëmmer* méi ze kréien

Variant: *Hotelszëmmer*

Hotelszëmmer ['o:tælstəmə] Neutrum (Pluriel *Hotelszëmmer* / *Hotelszëmmeren*) - **Variant** vun *Hotelszëmmer*

Hotline [h'otlaɪn] Femininum (Pluriel *Hotlinien*) **DE** *Hotline* • **FR** *hot-line* • **EN** *hotline* • **PT** *linha direta* [*para serviço de apoio*] **Beispill** mir hunn eng *Hotline*, op där d'Leit sech kënnen iwwer d'Orthografie informéieren

Hotspot [h'ɔtspɔt] Maskulinum (Pluriel *Hotspots*) **1. DE** *Hotspot* [*Zentrum, Brennpunkt*] • **FR** *foyer* [*épicentre*] • **EN** *hotspot* [*épicentre*] • **PT** *foco, hotspot* **Beispiller** an Europa war Norditalien ee vun den éischten *Hotspotte* vun der Coronakris; de Quartier hanner där aler Gare ass zu engem *Hotspot* vun Drogenhandel ginn **2. DE** *Hotspot* [*Zugangspunkt zum Internet*] • **FR** *zone d'accès sans fil* [*à Internet*] • **EN** *hotspot* [*for internet access*] • **PT** *hotspot* [*ponto de acesso à Internet*] **Beispill** am Ausland sichen d'Touristen dacks no engem *Hotspot*, wann se wëllen an den Internet goen

Hott [hot] Femininum (Pluriel *Hotten*) **DE** *Abzugshau-be* • **FR** *hotte* [*aspirante*] • **EN** *extractor hood* • **PT** *exaustor* **Beispill** eis *Hott* zitt net méi richtig, de *Filter* wäert verstoppt sinn

hott an har [hodanh'a:r] Adverb [ëgs] **DE** *kreuz und quer, bunt durcheinander* • **FR** *à hue et à dia, de-ci de-là, dans tous les sens, péle-mêle* • **EN** *hither and thither, pell-mell, all over the place* • **PT** *aqui e ali, em todos os sentidos, à toa* **Beispiller** d'Kanner sinn *hott an har* gelaf, fir déi verstoppte Kamellen ze fannen; nom *Abroch* louchen d'Dossieren *hott an har*

houbescht [həʊb'æft] Adjektiv **DE** *allerfeinste* • **FR** *du dimanche, d'apparat* • **EN** *Sunday best* • **PT** *domingueiro, de aparato* **Beispill** hien hat fir d'*Reception* säin *houbeschte* *Kostüm* ugedoen **Synonym** *sonndes*

houer [h'əʊɐ] Adjektiv [graff] **DE** *verflucht* [*verflixt*] • **FR** *foutu, putain de* • **EN** *fucking* • **PT** *puta de, merda de* **Beispiller** ech kréien deen *houeren* *Tirang* einfach net op!; wat hate mir do eng *houer(en)* *Chance*! [wat hate mir do vill *Chance*!]

Houer [h'əʊɐ] Femininum (Pluriel *Houeren*) [graff] [pe-jorativ] **DE** *Nutte, Hure* • **FR** *pute* • **EN** *whore* • **PT** *puta* **Beispill** an dëser *Strooss* gesäit een *nuets* d'*Houeren* op hir *Clienté* waarden

houeren [h'əʊɐɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehouert) » **intransitiv** [vulgär] **DE** *huren* • **FR** *aller baiser à droite et à gauche* • **EN** *to go whoring* • **PT** *foder com qualquer um(a)* **Beispill** dee kennt soss näischt ewéi saufen an *houeren*

Houerepak Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entstee en neien Artikel.

Houf [həʊf] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Hornhaut* [*Schwieler*] • **FR** *callosité(s)* • **EN** *callus* • **PT** *calo(s)* **Beispill** ech hunn *Houf* un de *Foussuelen* **2.** (Pluriel *Houf*) **DE** *Huf* • **FR** *sabot* [*des animaux ongulés*] • **EN** *hoof* • **PT** *casco* [*dos animais ungulados*] **Beispiller** eist *Pony* huet e *Rass* an engem *Houf*; de *Schmadd* botzt de *Päerd* d'*Houf*

Variant: *Huff*

Houfeisen [h'əʊvaɪzən] Neutrum (Pluriel *Houfeisen*) **DE** *Hufeisen* • **FR** *fer à cheval* • **EN** *horseshoe* • **PT** *ferradura* **Beispill** *haut* kréien eis *Päerd* nei *Houfeisen*

Variant: *Huffeisen*

Houfelt [h'əʊfɛlt] Eegennumm DE *Hoffelt* • FR *Hoffelt* • EN *Hoffelt* • PT *Hoffelt* **Beispiller** ech wunnen zu Houfelt; fiert dëse Bus op Houfelt?

houfereg [h'əʊfɛrɛç] Adjektiv **1.** houfereg (op) DE *stolz (auf)* • FR *fier (de)* <Adverb *fièrement*> • EN *proud (of)* <Adverb *proudly*> • PT *orgulhoso (de)* <Adverb *orgulhosamente*> **Beispiller** déi houfereg Grousseltere weise jidderengem Fotoe vun hirem éischten Enkelchen; op der Diplomiiwwerreechung huet ee gesinn, wéi houfereg d'Professorin op hir Schüler war; op déi Leeschtung braucht de net houfereg ze sinn! [déi Leeschtung ass lamentabel] **Synonym** stolz (op) **2.** [vereezelt] DE *adrett, schmuck* • FR *coquet [soucieux de sa personne, élégant]* <Adverb *coquettement*> • EN *stylish, modish* <Adverb *stylishly, modishly*> • PT *coquete, janota* <Adverb *elegantemente*> **Beispiller** de Bauer hat zwee dichteger Jongen an zwee houfereger Meedercher; kuck, wéi ass eist Klengt esou houfereg gekleet! **3.** DE *eitel [selbstgefällig]* • FR *vain [vaniteux]* • EN *vain, conceited* • PT *vaidoso [enfatuado]* **Beispill** deen houferege Geck muss sech an all Spigel kucken!

Houfert [h'əʊfɛt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Stolz [Befriedigung]* • FR *fierté [satisfaction]* • EN *pride [satisfaction]* • PT *orgulho [satisfaçãõ]* **Beispiller** voller Houfert huet d'Bomi de Frëndinnen hiren Enkel virgestallt; du bass mäi ganzen Houfert lech sinn op näischt méi houfereg ewéi op dech! **Synonym** Stolz **2.** DE *Gefallsucht, Koketterie* • FR *coquetterie [souci d'élégance, souci de plaire]* • EN *vanity, preoccupation with elegance* • PT *coquetismo* **Beispiller** deem wäert den Houfert och nach vergoen; meng Tatta hänkt all hir Suen un den Houfert; Houfert leit Gewalt [égs] [wien houfereg ass, muss vill erdroe kënnen]

houfreg [h'əʊfɛrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗houfereg

Houf schmadd [h'əʊfʃmɑt] Maskulinum (Pluriel Houf schmadden) DE *Hufschmied* • FR *maréchal-ferrant* • EN *blacksmith* • PT *ferrador* **Beispill** den Houf schmadd ass bei de Päerd am Stall

i Variant: Hufschmadd

Houf schmattesch Femininum (Pluriel Houf schmatteschen) - weiblech Form vun ↗Houf schmadd

i Variant: Hufschmattesch

Houltz [həʊltʃ] Eegennumm - Variant vun ↗Holz

Houmass [həʊm'as] Femininum (Pluriel Houmassen) DE *Hochamt* • FR *grand-messe* • EN *High Mass* • PT *missa cantada* **Beispiller** no der Houmass gi mir op de Stamminee; hie versteet esou vill dovun ewéi d'Kou vun der Houmass [égs] [hie versteet guer näischt dovun]

Hourebud [h'əʊrɛbu:t] Femininum (Pluriel Hourebuden) [vulgär] DE *Puff [Bordell]* • FR *bordel [maison close]* • EN *brothel* • PT *bordel* **Beispill** dat Haus war fréier eng Hourebud **Synonym** Bordell

Houreejäär [h'əʊrɛjɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Houreejääer) [vulgär] DE *Hurenbock* • FR *baiseur* • EN *whoremonger* • PT *fornicador* **Beispill** hien ass iwwerall als Houreejäär bekannt

Houschent [h'əʊʃɛnt] Eegennumm DE *Hoscheid* • FR *Hoscheid* • EN *Hoscheid* • PT *Hoscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Houschent; fiert dëse Bus op Houschent?

Houscht [həʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Husten* • FR *toux* • EN *cough* • PT *tosse* **Beispiller** ech kann net mat an d'Schwämm goen, well ech den Houscht hunn; den Houscht gehéiert mat zu den heefege Symptomer vum Coronavirus **2.** dréchenen Houscht DE *trockener Husten, unproduktiver Husten* • FR *toux sèche* • EN *dry cough, hacking cough* • PT *tosse seca* **Beispill** en dréchenen Houscht ass e Reizhouscht, bei deem kee Schläim gebilt gëtt **3.** nervösen Houscht DE *nervöser Husten, psychogener Husten* • FR *toux nerveuse* • EN *nervous cough* • PT *tosse nervosa* **Beispill** en nervösen Houscht huet an der Reegel keng organesch Ursach **4.** Bloen Houscht DE *Keuchhusten* • FR *coqueluche [ma-ladie]* • EN *pertussis, whooping cough* • PT *coqueluche [doença]* **Beispill** géint de Bloen Houscht gëtt et eng Impfung **Synonym** Coqueluche

houschten [h'əʊʃtɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehouscht) » intransitiv DE *husten* • FR *tousser* • EN *to cough* • PT *tossir* **Beispiller** wann ech muer nach ëmmer esou vill muss houschten, da ginn ech bei den Dokter; am Sall war d'Loft esou dréchen, datt ech net konnt ophale mat houschten

Houschter Déckt [h'əʊʃtɛd'ekt] Eegennumm DE *Hoscheiderdicht* • FR *Hoscheid-Dickt* • EN *Hoscheid-Dickt* • PT *Hoscheid-Dickt* **Beispiller** ech wunnen op der Houschter Déckt; fiert dëse Bus op d'Houschter Déckt?

Houschter Haff [h'əʊʃtɛh'af] Eegennumm DE *Hoscheiderhof* • FR *Hoscheiderhof* • EN *Hoscheiderhof* • PT *Hoscheiderhof* **Beispiller** ech wunnen um Houschter Haff; fiert dëse Bus op den Houschter Haff?

Houschtsirop Maskulinum (Pluriel Houschtsiropen) DE *Hustensirup, Hustensaft* • FR *sirop contre la toux* • PT *xarope para a tosse* **Beispill** deen Houschtsirop schmaacht gradesou eekeleg wéi e richt!

Houschtzocker [h'əʊʃtʃokɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kandiszucker* • FR *sucre candi* • EN *candy sugar* • PT *açúcar-cândi* **Beispill** ech drénken den Téi am léifste mat Houschtzocker **Synonym** Kandiszocker

House Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel

Houseker [h'əʊsɛkɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Knecht Ruprecht* • FR *père Fouettard* • EN *Bogeyman [Knecht Ruprecht, Saint Nicholas' helper]* • PT *ajudante do São Nicolau* **Beispill** wann s de dech net schécks, da bréngt den Houseker der eng Rutt!

Housen [h'əʊzɛn] Eegennumm DE *Hosingen* • FR *Hosingen* • EN *Hosingen* • PT *Hosingen* **Beispiller** ech wunnen zu Housen; fiert dëse Bus op Housen?

Housener Barrière [h'əʊzɛnɛb'arjɛ:ɐ] Eegennumm DE *Hosingen-Barrière* • FR *Hosingen-Barrière* • EN *Hosingen-Barrière* • PT *Hosingen-Barrière* **Beispiller** ech wunnen op der Housener Barrière; fiert dëse Bus op d'Housener Barrière?

Housse [hus] Femininum (Pluriel Houssen) **1. DE** Bezug, Überzug, Schutzhülle • **FR** housse • **EN** cover [protection] • **PT** capa, fronha, cobertura [de proteção] **Beispiller** meng Mamm huet nei **Houssé** fir d'Këssen um Kanapee kaaft; eng **Housse** schützt de Smartphone, wann en op de Buedem fält; mat där neier **Housse** können d'Gaardemiwwelen am Wanter dobausse stoe bleiwen **2. DE** Sichtmappe, Sichthülle • **FR** chemise transparente [pour documents] • **EN** clear pocket, plastic sleeve • **PT** capa transparente [para documentos] **Beispill** ech hunn all d'Dokumenter, déi ech muss mat op d'Gemeng huelen, an eng **Housse** gemaach **Synonym** Schmis

Houwald [h'əʊvalt] Eegennumm **DE** Howald • **FR** Howald • **EN** Howald • **PT** Howald **Beispiller** ech wunnen um Houwald; fiert dese Bus op den Houwald?

Huckecht [h'ukəçt] Femininum (Pluriel Huckechten) - Variant vun ʔHicheckt

hucken [h'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuckt) » **intransitiv** **DE** hocken [sitzen] • **FR** se calfeutrer, rester (longtemps) assis [sans faire grand-chose] • **EN** to sit around, to hang around • **PT** ficar (longamente) sentado [sem fazer grande coisa] **Beispiller** eise Pätter huckt de ganzen Dag hannerem Uewen, d'Zeitunge ze liesen; si hunn zesummen op enger Bänk gehuckt a sech stonnelaang Geschichte gezielt

i Variant: hocken

Huddel [h'udəl] Femininum (kee Pluriel) **1. [ëgs] DE** Unordnung, Durcheinander, Kuddelmuddel • **FR** fouillis, désordre • **EN** muddle, mess • **PT** barafunda, desordem, confusão **Beispiller** wéi fënns du an där **Huddel** op dengem Schreifdësch nach eppes erëm?; et gouf e bëssen **Huddel** beim Verdeele vun den Ticketen; dat daacht der **Huddel** näischt! [dat daacht iwwehaapt näischt] **Synonym** Duercherneen **2. [ëgs] Huddel** a Fatz **DE** zerfetzt, kurz und klein, komplett zerstört • **FR** déchiqueté, en pièces, en mille morceaux • **EN** torn to shreds, smashed to pieces • **PT** esfrangalhado, em pedaços, todo destruído **Beispiller** nodeem ech mam Vélo op d'Sabbel gaang war, war meng **Huddel** a Fatz; nom Accident war säin neien Auto **Huddel** a Fatz; no der Party waren der e puer nees **Huddel** a Fatz [no der Party waren der e puer nees dëck voll]

Huddel [h'udəl] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereezt]** **[ëgs] DE** Streit, Stress, Probleme • **FR** dispute, querelle, problèmes • **EN** dispute, row, problems • **PT** disputa, querela, problemas **Beispiller** wéinst Lännereien hunn déi zwou Familje scho jorelaang **Huddel** mateneen; den **Huddel** mat eise Locatairen huet eis scho vill Nerve kascht

huddelen [h'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuddelt) » **transitiv** **1. DE** (zu sehr) hätscheln • **FR** (trop) cajoler [(trop) dorloter] • **EN** to cuddle (too much) • **PT** acariciar (demais), afagar (demais) **Beispill** déi zwou Bomien hunn dat Klengt gehuddelt, bis et ugefaangen huet mat kräischen **Synonymmen** tëlteren, triwwelen » **intransitiv** **2. DE** pfuschen [bei der Arbeit] • **FR** bâcler le travail • **EN** to cut corners [to do sloppy work] • **PT** aldrabar o trabalho [trabalhar sem cuidado] **Beispill** hätt den Usträicher net esou gehuddelt, misste mer elo net schonn erëm alles

frëschmaachen! **Synonym** fuschen **3. [ëgs] DE** mogeln, schummeln • **FR** tricher [au jeu] • **EN** to cheat [at a game] • **PT** fazer batota [no jogo] **Beispill** pass op, mä Monni ass een, dee beim Kaartespill huddelt a fuddelt! **Synonym** fuddelen

Hueflach [h'ueflax] Eegennumm **DE** Hueflach • **FR** Hueflach • **EN** Hueflach • **PT** Hueflach **Beispiller** ech wunnen am Hueflach; fiert dese Bus an d'Hueflach?

huel [huəl] Adjektiv **DE** hohl [leer, ohne Inhalt] • **FR** creux [vide] • **EN** hollow • **PT** oco [vazio] <Adverb a oco> **Beispiller** d'Kaweichelchen huet säin Nascht an engem huele Bam; wann d'Faass huel klängt, ass et eidel; hien huet en huele Réck **[ëgs]** [säi Réck ass no banne gekrëmmt]

Hueldauf [h'ueldaʊf] Femininum (Pluriel Hueldauwen) **Columba oenas** **DE** Hohлтаube • **FR** pigeon colombin • **EN** stock dove • **PT** pombo-bravo **Beispill** wéi laang bréien d'Hueldauwen? **Synonym** Kleng Bëschdauf

huelen [h'uelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geholl) » **transitiv** **1. DE** nehmen [greifen] • **FR** prendre [saisir] • **EN** to take [to grab, to grasp] • **PT** pegar em, tomar [agarrar] **Beispiller** huel (der) e Stull, et sinn der genuch do!; de Papp huet de Bouf mat der Hand geholl **2. DE** (auf die Welt) holen [ein Kind] • **FR** extraire, faire naître là l'aide d'une intervention médicale] • **EN** to deliver [to assist in the birth of] • **PT** retirar, fazer nascer [por intervenção médica] **Beispiller** Puppelcher, déi bei der Gebuert mat der Ventouse geholl ginn, hu meeschtens fir eng Zäit de Kapp verformt; se hunn d'Kand missen huelen, well d'Plazenta sech geléist hat **3. DE** nehmen, annehmen • **FR** prendre, accepter • **EN** to take [to accept] • **PT** tomar, aceitar **Beispiller** de Garçon wollt d'Drénkgeld net huelen; huet en déi Plaz geholl oder sicht en nach no enger besserer?; den Automat huet deen zerkniewelte Parkticket net geholl **Synonym** unhuelen **4. DE** nehmen [an eine bestimmte Stelle bringen] • **FR** mettre [en un certain endroit] • **EN** to place [in a certain position] • **PT** levar, pôr, colocar [em determinado lugar] **Beispiller** de Bauer huet d'Béischte virum Wanter an de Stall geholl; an der Garage hunn se den Auto op de Bock geholl **5. DE** nehmen, einnehmen [Arzneimittel] • **FR** prendre [des médicaments] • **EN** to take [medicine] • **PT** tomar [medicamentos] **Beispill** hie muss all Muere Medikamenter huelen **Synonym** anhuelen **6. DE** nehmen [benutzen, in Anspruch nehmen] • **FR** prendre [utiliser, recourir à] • **EN** to take [to use, to employ] • **PT** apanhar, utilizar, recorrer a **Beispiller** mir huelen de Bus fir op Esch; am Krich gouf de Schiggeri als Ersatz fir de Kaffi geholl; déi géigneresch Partei huet en aneren Affekot geholl **7. DE** treffen, ergreifen • **FR** prendre [adopter, mettre en place] • **EN** to take [measures] • **PT** tomar [adotar, levar a efeito] **Beispiller** déi adequat Mesurë si geholl ginn, fir dat Schlëmmst ze verhënnern; hinne lichten d'Moosnamen, déi d'Verwaltung geholl huet, glat a guer net an **8. DE** nehmen [sich entscheiden für, wählen] • **FR** prendre [se décider pour, choisir] • **EN** to take [to choose] • **PT** querer, escolher [decidir-se por] **Beispiller** wat fir eng Tapët huet der?; wat hëls de als Dessert?; hien huet déi Fra just wéinst de Sue geholl **[ëgs]** [hien huet déi Fra just wéinst de Sue bestuet] **9. DE** nehmen [überwinden] • **FR** prendre [franchir] • **EN** to take [to negotiate, to cope with] • **PT** trans-

por [atravessar] **Beispiller** déi Kéier kanns de net mat 80 huelen!; de Bouf **hëllt** dräi Träppleke mateneen; de Cyclist **huet** de Bierg mat Liichtegkeet **geholl** **10**. **DE** nehmen [aufnehmen, deuten, betrachten] • **FR** prendre [considérer] • **EN** to take [to consider] • **PT** tomar, levar [considerar, interpretar] **Beispiller** dat kann een huelen, wéi ee wëllt; du däärfes déi Virwërf net eescht huelen! **11**. **DE** nehmen [sich gönnen, sich einräumen] • **FR** prendre [s'offrir, s'accorder] • **EN** to take [a holiday, time] • **PT** gozar, levar [oferecer-se, conceder-se] **Beispiller** ech hunn am Summer dräi Woche Congé **geholl**; fir déi Aarbecht musse mer eis e bëssen Zäit huelen; ech huele mer et haut gutt! **[ëgs]** lech loosse mer et haut gutt goen] **12**. **DE** nehmen [wegnehmen, stehlen] • **FR** prendre [voler] • **EN** to take [to steal] • **PT** levar [roubar] **Beispiller** pass op, datt keen der däi Portmonni **hëllt**!; de Fuuss **huet** dem Bauer en Hong **geholl**; et **huet** ee mer d'Virfaart **geholl** [et huet ee mäi Recht op d'Virfaart net respektéiert] **13**. **DE** nehmen [zulassen, einstellen] • **FR** prendre [admettre, embaucher] • **EN** to take [to admit, to employ] • **PT** aceitar [admitir, contratar] **Beispiller** fir déi Sektoung **ginn** all Joer nëmmen 20 Kandidate **geholl**; mat sengen Diplomer **gëtt** Äre Jong dach op all Bank **geholl**! **Synonym** unhuelen **14**. **[ëgs]** **DE** einstecken [hineinnehmen, ertragen] • **FR** encaisser, digérer [supporter] • **EN** to take [to endure] • **PT** engolir, digerir [suportar] **Beispill** hien **huet** dee Schicksalsschlag nach gutt **geholl** **15**. **[ëgs]** een huelen / e Patt huelen **DE** einen heben • **FR** boire un coup • **EN** to go for a drink • **PT** beber um copo **Beispill** gees de no der Aarbecht mat een huelen? **Synonymmen** een duuschten, ee pouzen, ee sippen **16**. **[ëgs]** sech net huele loosse **DE** sich nicht lumpen lassen • **FR** ne pas mégoter, ne pas faire son radin • **EN** to not be stingy • **PT** não ser forreta **Beispill** hien **huet** sech net huele gelooss an zwou Tournéee **ginn** **Synonym** sech net lompe loosse **17**. **[ëgs]** sech (et) net huele loosse **DE** (es) sich nicht nehmen lassen • **FR** profiter de l'occasion (de), ne pas laisser passer l'occasion (de) • **EN** to take the opportunity (to), to not miss the chance (to) • **PT** aproveitar a oportunidade (para), não deixar passar a oportunidade (de) **Beispill** an der Versammlung hunn ech mer et net huele gelooss, d'Wuert ze froen

i Verben, déi **huelen** als Basis hunn: **an**huelen, **aus**enanerhuelen, **aus**ernanerhuelen, **aus**erneenhuelen, **aus**shuelen, **bäi**huelen, **de**elhuelen, **du**erchhuelen, **ent**gëinhuelen, **er**anhuelen, **er**ashuelen, **er**bäihuelen, **er**emhuelen, **er**iwwerhuelen, **er**ofhuelen, **er**ophuelen, **er**wechhuelen, **fes**thuelen, **fräi**huelen, **hier**huelen, **i**wwelhuelen, **math**huelen, **n**ohuelen, **of**huelen, **oph**huelen, **que**eschhuelen, **un**huelen, **vir**huelen, **vun**enanerhuelen, **vun**eneenhuelen, **wou**erhuelen, **zer**éckhuelen, **zes**ammenhuelen an **zou**huelen

Huelmes [h'ʊəlməs] Eegennumm **DE** Hollenfels • **FR** Hollenfels • **EN** Hollenfels • **PT** Hollenfels **Beispiller** ech wunnen zu Huelmes; fiert dëse Bus op Huelmes?

Huelorgan [h'ʊəlbɔrga:n] Neutrum (Pluriel Huelorganer) **DE** Hohorgan • **FR** organe creux • **EN** hollow organ • **PT** órgão oco **Beispill** wann ee Krämp **huet**, zitt sech dat **Huelorgan**, an deem een de Wéi spiert, zesummen

Huelraum [h'ʊəlræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Huelraim / Huelräim) **DE** Hohraum • **FR** creux, cavité • **EN** hollow space, cavity • **PT** espaço oco, cavidade **Beispill** bei Aarbechte gouf en natierlechen **Huelraum** ënner

dem Gebai fonnt

Huer [hu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Hueren) Accipiter gentilis **DE** Habicht • **FR** autour des palombes • **EN** northern goshawk • **PT** açor **Beispill** wéi laang bréien d'Hueren? **Synonym** Hengerdéif

Huereil [h'u:ɛaɪ] Femininum (Pluriel Huereilen) Asio otus **DE** Waldohreule • **FR** hibou moyen-duc • **EN** long-eared owl • **PT** bufo-pequeno **Beispill** wéi laang bréien d'Huereilen? **Synonym** Bëscheil

huerelen [h'u:ɛrələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gehuerelt**) » **intransitiv** **1**. **DE** heulen [Tier] • **FR** hurler [animal] • **EN** to howl [animal] • **PT** uivar [animal] **Beispill** däin Hond **huet** déi ganz Nuecht **gehuerelt** **Synonym** haulen **2**. **DE** heulen [ein lang gezogenes Geräusch machen] • **FR** hurler [produire un son prolongé] • **PT** uivar [produzir um som prolongado] **Beispiller** de Wand **huerelt** am Kamäin; de Motor **huerelt**, schalt e Gank erop! **Synonym** haulen **3**. **[ëgs]** **DE** schreien, brüllen [vor Schmerzen] • **FR** brailler [de douleur] • **PT** berrar [de dor] **Beispill** wéi de Patient an d'Urgence kour, **huet** e **gehuerelt** vu Péng **Synonym** jäizen

Hurgäns [h'u:ɛgæns] Femininum (Pluriel Hurgänsen / Hurgäns) Grus grus - Variant vun **Hoergäns**

huerteg [h'u:ɛtəɔ] Adverb **DE** schnell, rasch • **FR** rapidement, vite • **EN** quickly • **PT** rapidamente, depressa **Beispiller** si **huet** **huerteg** eng aner Ried ugefaangen; haut **gëtt** et **huerteg** däischter **Synonymmen** schnell, séier

Hues [huəs] Femininum (Pluriel Huesen) (meeschdens Pluriel) **[vereelt]** **DE** Strumpf, Socke • **FR** bas, chaussette • **EN** stocking, sock • **PT** meia, peúga **Beispiller** hien **huet** éiweg Lächer an den **Huesen**!; hien ass um Dill, ier der Däiwel Schong an **Huesen** unhuet **[ëgs]** [hien ass mueres ganz fréi aktiv]; den éischten Dag vum Examen hat ech scho Schong an **Huese** verluer **[ëgs]** [den éischten Dag vum Exame war ech schonn iwwerfuert] **Synonym** Strëmp

Hues [huəs] Maskulinum (Pluriel Huesen) Lepus europaeus **1**. **DE** Hase, Feldhase • **FR** lièvre, lièvre d'Europe • **EN** hare, brown hare • **PT** lebre, lebre-europeia **Beispiller** jonk **Huese** sëtzen dacks ouni hir Mamm an der Wiss a sollen net vum Mënsch ugepaakt **ginn**; dee ka lafen ewéi en **Hues** **[ëgs]** [dee ka ganz séier lafen]; hien ass en alen **Hues** **[ëgs]** [hien **huet** vill Erfahrung]; ech weess, wéi den **Hues** leeft **[ëgs]** [ech weess, wéi een sech soll uleeën; ech weess, wéi déi Saache viruginn] **2**. **[ëgs]** (mäin) **Hues** **DE** (mein) Hase, (mein) Schatz, (mein) Liebling • **FR** (mon) lapin, (mon) chéri, (ma) chérie • **EN** (my) darling, (my) sweetheart • **PT** (meu) amor, (meu) querido, (minha) querida **Beispill** feelt der eppes, mäin **Hues**?

Hueschtert [h'ʊəʃtɛt] Eegennumm **DE** Hostert • **FR** Hostert • **EN** Hostert • **PT** Hostert **Beispiller** ech wunnen zu **Hueschtert**; fiert dëse Bus op **Hueschtert** am Éislek?

Hueschtert [h'ʊəʃtɛt] Eegennumm **DE** Hostert • **FR** Hostert • **EN** Hostert • **PT** Hostert **Beispiller** ech wunnen zu **Hueschtert**; fiert dëse Bus op **Hueschtert** bei Nidderaanwen?

Huesenziwwi [huəzənts'ivi:] Maskulinum (Pluriel Huesenziwwien) **DE** Hasenragout, Hasenpfeffer • **FR** *ci-vet de lièvre* • **EN** *jugged hare* • **PT** *guisado de lebre* **Beispill** gëschter hu mir en ausgezeechenten Huesenziwwi giess

Huesi Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chérie* [*bien-aimé(e)*] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** Huesi, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuere? **Synonymmen** Häerzi, Maudi, Stuppi

Huwel [h'uəvəl] Eegennumm **DE** *Howelingen* • **FR** *Hovelange* • **EN** *Hovelange* • **PT** *Hovelange* **Beispiller** ech wunnen zu Huwel; fiert dëse Bus op Huwel?

Huewer [h'uəvə] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hafer* • **FR** *avoine* • **EN** *oats* • **PT** *aveia* **Beispiller** eis Huewer steet schéin; géff de Päerd nach e weíneg Huewer!

Huff [huf] Maskulinum (Pluriel Huff) - Variant vun ↗Houf

Huffeisen [h'uvaizən] Neutrum (Pluriel Huffeisen) - Variant vun ↗Houfeisen

Huffschmadd [h'uffʃmat] Maskulinum (Pluriel Huffschmatten) - Variant vun ↗Houfschmadd

Huffschmattes Femininum (Pluriel Huffschatteschen) - Variant vun ↗Houfschmattes

Huissier [u'isje:] Maskulinum (Pluriel Huissieren) **1.** **DE** *Gerichtsvollzieher* • **FR** *huissier (de justice)* • **EN** *bailiff* • **PT** *oficial de justiça* **Beispill** op Uerder vum Geriicht huet den Huissier den Auto beschlagnaamt **Synonym** Dierwiechter **2.** **DE** *Amtsdiener* • **FR** *huissier [préposé au service]* • **EN** *clerk, official* • **PT** *continuo [de ministério]* **Beispill** ech schaffen als Huissier am Ausseministère

Huissière Femininum (Pluriel Huissières) - weiblich Form vun ↗Huissier

Huitième [u'itjæm] Femininum (Pluriel Huitièmes) **DE** [Definitiou] *achte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2018]* • **FR** [Definitiou] *huitième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2018]* • **EN** [Definitiou] *year eight of the school system in Luxembourg [technical secondary education until 2017-2018]* • **PT** [Definitiou] *oitavo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até 2018]* **Beispiller** op Huitième hat ech e ganz engagierten Däitschproff; bei eis am Lycée gouf et sechs Huitiemen

Huldang [h'uldɑŋ] Eegennumm **DE** *Huldigen* • **FR** *Huldange* • **EN** *Huldange* • **PT** *Huldange* **Beispiller** ech wunnen zu Huldang; fiert dëse Bus op Huldang?

Huldanger Millen [h'uldɑŋem'ilən] Eegennumm **DE** *Huldange-Moulin* • **FR** *Huldange-Moulin* • **EN** *Huldange-Moulin* • **PT** *Huldange-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Huldanger Millen; fiert dëse Bus op d'Huldanger Millen?

Humanismus [human'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Humanismus* • **FR** *humanisme* • **EN** *humanism* • **PT** *humanismo* **Beispill** d'Toleranz ass e Grondprinzip vum Humanismus

Humanist [human'ist] Maskulinum (Pluriel Humanisten) **DE** *Humanist* • **FR** *humaniste* • **EN** *humanist* • **PT** *humanista* **Beispill** den Erasmus vu Rotterdam war e beidenden Humanist

i Weiblich Form: ↗Humanistin

humanistes [human'istəʃ] Adjektiv **DE** *humanistisch* • **FR** *humaniste* • **EN** *humanist, humanistic* • **PT** *humanista* **Beispill** hie beschäftegt sech mat humanistescher Philosophie

Humanistin [human'istin] Femininum (Pluriel Humanistinnen) **DE** *Humanistin* • **FR** *humaniste [femme]* • **EN** *humanist [female]* • **PT** *humanista [mulher]* **Beispill** als Humanistin gleeft si drun, datt all Mënsch soll selwer iwwer säi Liewe kënnen bestëmmen, ouni dobäi aneren ze schueden

i Männlech Form: ↗Humanist

humanitär [humanit'ɛ:r] Adjektiv **DE** *humanitär* • **FR** *humanitaire* • **EN** *humanitarian* • **PT** *humanitário* **Beispiller** d'Arméi gétt haaptsächlech fir humanitär Hëllef agesat; de Krich huet och am Nopeschland zu enger humanitärer Kris geféiert

Hummer [h'umə] Maskulinum (Pluriel Himmer / Hummeren) **DE** *Hammer* • **FR** *marteau* • **EN** *hammer* • **PT** *martelo* **Beispiller** schlo dech net mam Hummer op den Daum!; de Schmadd huet Zaangen an Himmer an alle Gréissten; ech hunn eng mam Hummer [əgs] lech hu keng Energie méil; no der zéngter Drépp koum de Mann mam Hummer [əgs] (no der zéngter Drépp ass hien entschlof)

hammeren [h'uməɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehummert) » **intransitiv** **DE** *hämmern* • **FR** *donner des coups de marteau* • **EN** *to hammer* • **PT** *martelar* **Beispill** um Chantier gétt de ganzen Dag gehummert

Hummus Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Humus

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Hummus / Humus

Humor [hum'o:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Humor* • **FR** *humour* • **EN** *humour* • **PT** *humor [graçal]* **Beispiller** Leit mat vill Humor si mir sympathesch; de schwaarzen Humor a sengen Texter gefält mir besonnesch gutt

humoristes [humo:r'istəʃ] Adjektiv **DE** *humoristisch* • **FR** *humoristique* • **EN** *humorous* • **PT** *humorístico* **Beispiller** den Auteur huet e puer vu sengen humoristeschen Texter zum Beschte ginn; viru Kuerzem koum eng humoristesche Zeitung eraus

humorvoll [hum'o:rfo] Adjektiv **DE** *humorvoll* • **FR** *plein d'humour* • **EN** *humorous* • **PT** *cheio de humor* **Beispill** mat hirer humorvoller Ried huet d'Buergermeeschtesch fir eng gutt Stëmmung gesuergt

humpelen [h'umpələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gehumpelt) » **intransitiv** **DE** *humpeln* • **FR** *boiter, clopiner* • **EN** *to limp* • **PT** *ir a manquejar, ir a coxe-ar* **Beispill** nom Match ass déi blesséiert Spillerin an de Vestiär gehumpelt **Synonym** hippen

Humpen [h'umpən] Maskulinum (Pluriel Humpen) **1.** **DE** Glas Bier [vom Fass] • **FR** demi, bière pression • **EN** half-pint [draught beer] • **PT** caneca de cerveja, cerveja (de pressão) **Beispill** bestell mir en **Humpe** mat, wannechgelift! **2.** **DE** Bierglas • **FR** verre à bière • **EN** beer glass • **PT** caneca de cerveja [recipiente] **Beispill** spull deen **Humpen** aus, en ass net propper!

Humus Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Humus • **FR** humus • **PT** húmus [matéria orgânica] **Beispill** am Bësch ginn d'Blieder mat de Joren zu **Humus**

Humus Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Humus / Hummus**

Hunchereng [h'unçərəŋ] Eegennumm **DE** Hüncheringen • **FR** Huncherange • **EN** Huncherange • **PT** Huncherange **Beispiller** ech wunnen zu **Hunchereng**; fiert dëse Bus op **Hunchereng**?

Hung Neutrum (Pluriel Hinger) - Variant vun ↗**Hong**

hunn [hun] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gehat**) » **transitiv** **1.** **DE** haben, besitzen • **FR** avoir, posséder • **EN** to have [to own] • **PT** ter, possuir **Beispiller** mä Schwoer **huet** dräi Autoen, e fiert awer nëmme mat engem; et muss ee vill Suen **hunn**, fir sech esou en Haus kënnen ze leeschten; meng Tatta **huet** eng heemlech Mouk; wie vill **huet**, ass vill gehät!; gleef mer es, déi doten **hunn** et! **[ëgs]** [gleef mer es, déi doten hu vill Suen!]; wat wëlls de **hunn**! **[ëgs]** [dat ass eeben esou!]; ech si fortgerannt, wat gëss de, wat **hues** de! **[ëgs]** [ech si ganz séier fortgerannt] **2.** **DE** haben [durch soziale Bindung] • **FR** avoir [par relation sociale] • **EN** to have [through a relationship] • **PT** ter [por vínculo social] **Beispiller** fréier **haten** d'Leit gewéinlech méi Kanner ewéi haut; hien **hat** nach ni eng Frëndin; et ass gutt, Kolleegen ze **hunn**, op déi ee kann zielen **3.** **DE** haben [verfügen über] • **FR** avoir (sous la main), disposer de • **EN** to have [at one's disposal] • **PT** ter (à mão), dispor **Beispiller** **hues** du e Fixspoun, fir d'Käerz unzefänken?; et ass ellen, wann een näischt méi z'essen **huet**; eis Äerd **huet** keng onbegrenzt Ressourcen; mir **hunn** d'nächst Woch keng Zäit; weess du e Geschäft, dat nach Kenken **huet**? [weess du e Geschäft, an deem een nach Kenken ze kafe kritt?]; hien **huet** keng Gutt an der Kopp **[ëgs]** [hie sticht der stänneg]; dat **hues** se net méi all! **[ëgs]** [du bass verréckt!] **4.** **DE** haben [eine Eigenschaft] • **FR** avoir [une caractéristique] • **EN** to have [a characteristic] • **PT** ter [uma característica] **Beispiller** dat Kand **huet** e gudde Charakter; hien **huet** ze vill laang Been, fir sech an dee klengen Auto ze setzen; pass op, dat Medikament **huet** eng Rei Niewewierkungen!; hien **huet** nawell Geschéck am Émgang mat Kanner; hien **huet** iergendeppes (u sech), wat mir net geet!; hief e bësse Gedold!; hien **huet** dat esou un sech **[ëgs]** [dat ass bei him eng Gewinnecht]; dat **huet** näischt op sech **[ëgs]** [dat ass net relevant]; dat **huet** munches fir sech **[ëgs]** [dat **huet** eng Rei Virdeeler]; pass op, dee Wäin **huet** et an sech! **[ëgs]** [pass op, dee Wäin ass méi staark, wéi ee kéint mengen!] **5.** **DE** haben [pflegen, unterhalten] • **FR** avoir [entretenir] • **EN** to have [to be in touch with, to be involved with] • **PT** ter [manter] **Beispiller** **hutt** dir nach ëmmer Kontakt mat ärer Famill an

Amerika?; hien **huet** e Verhältnis mat enger bestueter Fra; ech mengen, déi do zwee **hunn** eppes mateneen [ech mengen, déi do zwee **hunn** e Verhältnis] **6.** **DE** haben [verspüren, empfinden] • **FR** avoir [éprouver], ressentir • **EN** to have [to feel] • **PT** ter, sentir, estar com **Beispiller** ech **hat** eng barbaresch Péng am Zant!; hien **huet** vill Freed u senger Aarbecht; wéi den Haaptplat zerweiert gouf, **hat** ech scho keen Honger méi; da so eis dach endlech, wat s de **hues**! **7.** **DE** haben [eine Erkrankung] • **FR** avoir [une maladie, une affection] • **EN** to have [an illness] • **PT** ter [uma doença, uma afeção] **Beispiller** d'Cheffin kënnt haut net schaffen, well se d'Gripp **huet**; hien **huet** Féiwer a seng Zong ass beluecht; mir deet alles wéi, mee den Dokter seet, ech **hätt** näischt; ech **hunn** et am Réck **[ëgs]** [ech si mam Réck geplot] **8.** **DE** haben [gewisse Umstände] • **FR** avoir [certaines circonstances] • **EN** to have [to experience] • **PT** ter [certas circunstâncias] **Beispiller** mir **haten** all Dag gutt Wieder an eiser Vakanz; hien **huet** 36 Joer [hien ass 36 Joer all]; mir **hunn** haut Freideg [haut ass Freideg]; wéi vill Auer **hu** mer? [wéi vill Auer ass et?]; bei der Bomi **hunn** d'Kanner et ëmmer gutt [bei der Bomi ergeet et de Kanner ëmmer gutt]; verschidde Leit **hunn** et am Liewe méi schwéier ewéi anerer [fir verschidde Leit ass et am Liewe méi schwéier ewéi fir anerer] **9.** **DE** haben [zu tun haben mit] • **FR** avoir [être confronté à] • **EN** to have [to be confronted with] • **PT** ter [estar confrontado com] **Beispiller** virun zwee Méint **hate** mer schwon en änleche Fall; hei am Land **huet** e Richter iwwer 200 Affären am Joer; op der Musel **hunn** se reegelméisseg Iwwerschwemmungen; elo **hu** mer et! **[ëgs]** [elo hu mer de Misär!]; et **huet** ee Fäll, déi net ze heele sinn [et gëtt Fäll, déi net ze heele sinn]; du **hues** Géigenden, wou et seele reent [et gëtt Géigenden, wou et seele reent] **10.** bei sech **hunn** **DE** bei sich haben, dabei haben • **FR** avoir sur soi [un objet], être accompagné de [d'une personne] • **EN** to have on one, to have with one • **PT** ter consigo [um objeto], estar acompanhado de [de uma pessoa] **Beispiller** hien **huet** ni Sue bei sech; **hutt** Dir Äre Führschäi bei Tech?; si **haten** hir Kanner bei sech **11.** hu vun **mam** **Dativ** **DE** haben von [erhalten haben von, geerbt haben von] • **FR** tenir de [avoir reçu de, avoir hérité de] • **EN** to have from [to have received from], to have [to have inherited from] • **PT** ter recebido de [ter obtido de], ter de [ter herdado de] **Beispiller** de Journalist verréit net, vu wiem e seng Informatiounen **huet**; hien **huet** d'Nues vu sengem Papp **12.** hu fir **mam** **Akkusativ** **DE** kommen auf [zahlen müssen], haben (zu) [erledigen, verbüßen müssen] • **FR** en avoir pour [une certaine somme d'argent, un certain temps] • **EN** to have for [an amount of money, a period of time] • **PT** ter de pagar [uma certa quantia], ter de cumprir [uma sentença de prisão], demorar [um certo tempo] **Beispiller** mir **haten** am Restaurant fir ëm déi 50 Euro; de Prisonéier **huet** nach fir dräi Joer; hien **huet** net méi fir laang **[ëgs]** [hie stierft geschwënn] **13.** eppes hu vun **mam** **Dativ** **DE** etwas haben von [Nutzen haben von] • **FR** profiter de [tirer profit de] • **EN** to have from [to profit from] • **PT** aproveitar [tirar proveito de] **Beispiller** et soll jiddereen eppes dovun **hunn**; ech **hat** net vill vu menger Vakanz » **reflexiv** **14.** **[ëgs]** sech **hunn** (mat) **DE** sich streiten (mit) • **FR** se disputer (avec) • **EN** to have an argument (with) • **PT** brigar (com), discutir (com) **Beispiller** hien **hat** sech gëschter erëm mat sengem Patron; den Noper a seng

Fra **hunn** sech all gudden Dag (mateneen) **Synonym** streiden (mat) **15.** [égs] sech hu mat **mam Dativ DE** *diskutieren über, reden von* • **FR** *discuter de, parler de* • **EN** *to discuss* • **PT** *conversar sobre, falar de* **Beispill** um Stamminee hate mer eis mat de Walresultater » **intransitiv 16.** gutt **hunn DE** *gut haben, leicht haben zu* • **FR** *avoir beau jeu de* • **EN** *to be all right for, to be easy for* • **PT** *ter facilidade em* **Beispill** du hues gutt laachen, du bass net a menger Situatioun! **17.** **hunn ze DE** *haben zu* [müsen] • **FR** *avoir à, devoir* • **EN** *to have to, must* [to be obliged to] • **PT** *ter de, dever* **Beispill** du hues hei ze follegen! **Synonym** müssen

I Verben, déi **hunn** als Basis **hunn**: ↗aushunn, ↗beienanerhunn, ↗beieneenhunn, ↗derbähunn, ↗drophunn, ↗ëmhunn, ↗eranhunn, ↗eraushunn, ↗erëmhunn, ↗ewechehunn, ↗fräihunn, ↗hierhunn, ↗iwwereghunn, ↗iwwreghunn, ↗lasshunn, ↗ofhunn, ↗ophunn, ↗sathunn, ↗unhunn, ↗virhunn, ↗zesummenhunn an ↗zouhunn

Hunn [hun] Maskulinum (Pluriel Hunnen) **1.** **DE** *Hahn* [Tier] • **FR** *coq* [animal] • **EN** *cock, cockerel* • **PT** *galo* [animal] **Beispiller** den **Hunn** kréint mueres fréi; do kréint keen **Hunn** derno [égs] [dat interesséiert keen]; am Altersheem ass mäi Bop den **Hunn** am Kuerr [égs] [am Altersheem steet mäi Bop bei de Fraen am Mëttelpunkt]; gëschter **hunn d'Wënzer den Hunn** gefeiert [égs] [gëschter **hunn d'Wënzer d'Enn** vun der Drauwelies gefeiert] **2.** **DE** *Hahn* [Wetterhahn] • **FR** *coq* [de clocher] • **EN** *weathercock* • **PT** *cata-vento* **Beispill** eis Gemeng huet den **Hunn** um Kierchtuerm restauréiere gelooss

hunn [hun] Hëllefverb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehat) **DE** *haben* [zur Bildung der zusammengesetzten Zeiten] • **FR** *avoir* [pour la formation des temps composés] • **EN** *to have* • **PT** [serve para a formação dos tempos compostos] **Beispiller** de Schrëftsteller huet de Verlag gewiesselt; d'Harespelen **haten** en Nascht an eng vun eise Rolluedekëschte gebaut; wann s du d'Kart richtig gelies **häss, hätte** mer eis net verrannt!

I Verben, déi **hunn** als Basis **hunn**: ↗aushunn, ↗beienanerhunn, ↗beieneenhunn, ↗derbähunn, ↗drophunn, ↗ëmhunn, ↗eranhunn, ↗eraushunn, ↗erëmhunn, ↗ewechehunn, ↗fräihunn, ↗hierhunn, ↗iwwereghunn, ↗iwwreghunn, ↗lasshunn, ↗ofhunn, ↗ophunn, ↗sathunn, ↗unhunn, ↗virhunn, ↗zesummenhunn an ↗zouhunn

Hunnebuer [h'unəbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Hunnebuer* • **FR** *Hunnebuer* • **EN** *Hunnebuer* • **PT** *Hunnebuer* **Beispiller** mir grillen den Owend um **Hunnebuer**; fiert dëse **Bus** op den **Hunnebuer**?

Hunneg [h'unəɕ] Maskulinum (Pluriel Hunneger) **DE** *Honig* • **FR** *miel* • **EN** *honey* • **PT** *mel* **Beispiller** dréink Mël-lech mat **Hunneg**, da vergeet däin Halswéi!; hien huet mir **Hunneg** ëm de Mond geschmiert [égs] [hien huet mir geschmeechelt]

Hunnegschmier [h'unəɕmi:ɐ] Femininum (Pluriel Hunneggsmieren) **DE** *Honigbröt* • **FR** *tartine au miel* • **EN** [slice of] *bread and honey* • **PT** *fatia de pão com mel* **Beispill** mueres beim Kaffi iessen ech dacks eng **Hunnegschmier**

huppen [h'upən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehuppt) » **reflexiv 1.** **DE** *sich hocken* • **FR** *s'accroupir* • **EN** *to squat down* • **PT** *acocarar-se, agachar-se* **Beispill** **hupp** dech, fir de Kanner d'Schong ze stréck-

en, amplaz dech ze bécken! » **intransitiv 2.** **DE** *hocken* [in der Hocke sitzen] • **FR** *être accroupi* • **EN** *to be squatting* • **PT** *estar acororado, estar agachado* **Beispill** wann ech laang **huppen**, kommen ech net méi gutt op

Huppen [h'upən] Substantiv (kee Singulier) an d'Huppe goen **DE** *in die Knie gehen, in die Hocke gehen* • **FR** *plier les genoux* [pour se baisser] • **EN** *to squat down* • **PT** *dobrar os joelhos* [para baixar-se] **Beispill** géi an d'Huppen, fir déi Këscht ze hiewen!

Hurra Maskulinum (kee Pluriel) mat (groussem) **Hurra DE** *mit großem Hurra* • **FR** *avec enthousiasme, avec jubilation* • **PT** *com* [grande] *entusiasmo, com júbilo* **Beispill** no hirem Succès gouf eis Ekip mat groussem **Hurra** um Flughafen empfaangen

Hurrikan [h'urika:n] Maskulinum (Pluriel Hurrikanen / Hurrikaner) **DE** *Hurrikan* • **FR** *hurricane* • **PT** *furacão* **Beispill** glécklecherweis war den **Hurrikan** net esou staark ewéi virausgesot

husch [huf] Adverb **1.** [égs] **DE** *weg, futsch* • **FR** *parti* [levé, confisqué] • **EN** *gone* [removed] • **PT** *retirado, confiscado* **Beispill** wann se dech voll hannerem Steierad erwëschen, dann ass däi Führschäin **husch** **Synonymmen** ab, fort **2.** [égs] **DE** *flugs, sofort* • **FR** *illico, sur-le-champ* • **EN** *straight* (away), *right now* • **PT** *sem demora, já* **Beispill** an elo geet et **husch** an d'Bet! **Synonym** ab

huschen [h'ufən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé gehuscht) » **intransitiv DE** *huschen* • **FR** *se faufler, se glisser* [furtivement] • **EN** *to scurry, to dart* • **PT** *enfiar-se, fugir* [sorrateiramente] **Beispill** elo just **ass** eng Maus ënner de Schaf gehuscht **Synonym** wëschen

Hutt [hut] Maskulinum (Pluriel Hitt) **DE** *Hut* [Kopfbedeckung] • **FR** *chapeau* [couvre-chef] • **EN** *hat* • **PT** *chapéu* **Beispiller** fir an d'Kierch eranzegoen, doen d'Männer hiren **Hutt** of; meng Tatta huet e Schaf voller **Hitt**; virun deem muss een den **Hutt** ofdoen [égs] [dee muss ee respektéieren]; hie krut eng ellen op den **Hutt** [égs] [hien ass béis verannt ginn; hie krut e béise séilesche Coup]; déi zwee Projete loossen sech net ënner een **Hutt** bréngen [égs] [déi zwee Projete loossen sech net kombinéieren]

Huwwel [h'uvəl] Maskulinum (Pluriel **Huwwelen**) **DE** *Hobel* • **FR** *rabot* • **EN** *plane* [tool] • **PT** *plaina* **Beispill** d'Messer vun dengem **Huwwel** muss geschlaff ginn

Huwwelbänk [h'uvəlbæŋk] Femininum (Pluriel **Huwwelbänken**) **DE** *Hobelbank* • **FR** *établi* [de menuisier] • **EN** *carpenter's bench* • **PT** *banco* [de carpinteiro] **Beispill** mäi Papp huet sech eng **Huwwelbänk** kaaft

huwwelen [h'uvələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehuwwelt) » **transitiv DE** *hobeln* • **FR** *raboter* • **EN** *to plane* • **PT** *aplainer* **Beispill** hien huet d'Fangere wéi, well en de ganzen Dag **Dill gehuwwelt** huet

I Verb, dat **huwwelen** als Basis huet: ↗ofhuwwelen

Huwwelspoun [h'uvəlfpəʊn] Maskulinum (Pluriel **Huwwelspéin**) (meeschstens Pluriel) **DE** *Hobelspan* • **FR** *copeau* • **EN** *wood shaving* • **PT** *apara, maravalha* **Beispill** kier emol déi **Huwwelspéin** zesummen!

hybrid [hibr'i:t] Adjektiv **DE** *hybrid* • **FR** *hybride* • **EN** *hybrid* • **PT** *híbrido* **Beispiller** hautdesdaags ginn haapt-

sächlech **hybrid** Maiszorten ugeplant; dës Formation ass en **hybride** Cours, e kann op der Plaz gradewéi och online suivéiert ginn

Hybrid Maskulinum (Pluriel Hybriden) - Kuerzform vun **Hybridauto** **DE** *Hybride* • **FR** *hybride [plante, animal]* • **PT** *híbrido [planta, animal]* **Beispiller** déi meescht Blummen an eise Gäert sinn **Hybriden**; erklär mer emol, firwat de Mauliesel en **Hybrid** ass!

Hybridauto Maskulinum (Pluriel Hybridautoen) **DE** *Hybridauto* • **FR** *voiture hybride* • **PT** *carro híbrido* **Beispiller** ech hu mäin Diesel verkaaft an en duerch en **Hybridauto** ersat; wéi vill Kilometer kanns de mat dengem **Hybridauto** reng elektresch fueren?

I Kuerzform: Hybrid

Hydrant [hidr'ant] Maskulinum (Pluriel Hydranten) **DE** *Hydrant* • **FR** *bouche d'incendie* • **EN** *hydrant* • **PT** *boca de incêndio* **Beispill** d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den **Hydrant** ugeschloss

hydraulisch [hidr'asjəf] Adjektiv **DE** *hydraulisch* • **FR** *hydraulique* <Adverb de manière hydraulique> • **EN** *hydraulic* <Adverb hydraulically> • **PT** *hidráulico* <Adverb hidráulicamente> **Beispiller** déi meescht Autoen hunn **hydraulisch** Bremsen; dës **Press** funktionéiert **hydraulisch**

Hydraulik [hidr'asjlik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hydraulik [Vorrichtung]* • **FR** *système hydraulique* • **EN** *hydraulics* • **PT** *sistema hidráulico* **Beispill** mir brauchen en **Techniker**, deen sech ëm d'**Hydraulik** vun der **Maschinn** këmmert

hygieenesch [hiʒi'e:nəf] Adjektiv **DE** *hygienisch* • **FR** *hygiénique, d'hygiène, sanitaire* • **EN** *hygienic* • **PT** *higiénico, de higiene, sanitário* **Beispill** déi **hygieenesch** Konditionen an deem **Spidol** schéngen net optimal ze sinn

Hygiène [h'izjɛ:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hygiene* • **FR** *hygiène* • **EN** *hygiene* • **PT** *higiene* **Beispill** eng gutt **Hygiène** ka **Krankheete** verhënneren

Hygiènesmesure [h'izjɛ:nsməzy:r] Femininum (Pluriel **Hygiènesmesuren**) **DE** *Hygienemaßnahme* • **FR** *mesure d'hygiène* • **EN** *hygiene measure* • **PT** *medida de higiene* **Beispiller** d'Hänn ze wäschen, ass op ville Plazen eng obligatoresch **Hygiènesmesure**; déi nei **Hygiènesmesuren** hu gréisser Auswierkungen op dat **ëffentlecht** Liewen; well de **Virus** sech ganz séier verbreet, goufen d'**Hygiènesmesurë** verschäerft **Synonym** **Hygiènesmoosnam**

Hygiènesmoosnam [h'izjɛ:nsmo:sna:m] Femininum (Pluriel **Hygiènesmoosnamen**) **DE** *Hygienemaßnahme* • **FR** *mesure d'hygiène* • **EN** *hygiene measure* • **PT** *medida de higiene* **Beispiller** d'Hänn ze wäschen, ass op ville Plazen eng obligatoresch **Hygiènesmoosnam**; déi nei **Hygiènesmoosnamen** hu gréisser Auswierkungen op dat **ëffentlecht** Liewen; well de **Virus** sech ganz séier verbreet, goufen d'**Hygiènesmoosname** verschäerft **Synonym** **Hygiènesmesure**

Hymn Femininum (Pluriel **Hymnen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

hyperaktiv [hipərakt'i:] Adjektiv **DE** *hyperaktiv* • **FR** *hyperactif* • **PT** *hiperativo* **Beispill** wéi et schéngt, gëtt et

ëmmer méi **hyperaktiv** **Kanner**

Hyperaktivitéit [hipəraktivit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hyperaktivität* • **FR** *hyperactivité [trouble du comportement]* • **EN** *hyperactivity* • **PT** *hiperatividade [problemas de comportamento]* **Beispill** vill **Beweegung** ka bei **Hyperaktivitéit** hëllefen

Hyperthyreos [hipetire:'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hyperthyreose, Schilddrüsenüberfunktion* • **FR** *hyperthyroïdie* • **EN** *overactive thyroid, hyperthyroidism* • **PT** *hipertireoide* **Beispill** d'**Hyperthyreos** ass eng **krankhaft** **Iwwerfunktion** vun der **Schilddrüs** **Synonym** **Schilddrüsenuwwerfunktion**

hyperventiléieren [hipevæntil'zjəɾən] Verb (**Hëllef**verb **hunn**, **Participle** passé **hyperventiléiert**) » **intransitiv** **DE** *hyperventilieren* • **FR** *hyperventiler* • **PT** *hiperventilar [ter respiração rápida]* **Beispill** **Panik** ass **dacks** e **Grond**, firwat **Leit** **hyperventiléieren**

Hypnos [hipn'o:s] Femininum (Pluriel **Hypnosen**) **DE** *Hypnose* • **FR** *hypnose* • **EN** *hypnosis* • **PT** *hipnose* **Beispill** ënner **Hypnos** seet ee **Saachen**, déi ee **soss** net **géif** soen

hypnotiséieren [hipnotiz'zjəɾən] Verb (**Hëllef**verb **hunn**, **Participle** passé **hypnotiséiert**) » **transitiv** **DE** *hypnotisieren* • **FR** *hypnotiser* • **EN** *to hypnotize* • **PT** *hipnotizar* **Beispiller** net all **Mënsch** kann **hypnotiséiert** ginn; d'**Leit** waren ewéi **hypnotiséiert** vu **senger** **Ried**; der **Dänzerin** hiren **Optrëtt** huet de **Public** **hypnotiséiert** **[ëgs]** [der **Dänzerin** hiren **Optrëtt** huet de **Public** **fasziniéiert**]

Hypnotiseur [hipnotiz'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Hypnotiseuren**) **DE** *Hypnotiseur* • **FR** *hypnotiseur* • **EN** *hypnotist* • **PT** *hipnotizador* **Beispill** am **Zirkus** ass och e **groussen** **Hypnotiseur** opgetrueden

I Weiblech Form: **Hyhypnotiseurin**

Hypnotiseurin [hipnotiz'œ:rɪn] Femininum (Pluriel **Hypnotiseurinnen**) **DE** *Hypnotiseurin* • **FR** *hypnotiseuse* • **EN** *hypnotist [female]* • **PT** *hipnotizadora* **Beispill** ech si **gespaant**, ob d'**Hypnotiseurin** mech an **Trance** versat **kritt**

I Männlech Form: **Hyhypnotiseur**

Hypochonder [hipok'onde] Maskulinum (Pluriel **Hypochonderen**) **DE** *Hypochonder* • **FR** *(personne) hypocondriaque* • **EN** *hypochondriac* • **PT** *hipocondriaco* **Beispill** datt en all **Bobbo** als **schlëmm** **Krankheet** deit, ass dem **Hypochonder** seng **eigentlech** **Krankheet**

I Weiblech Form: **Hyhypochonderin**

Hypochonderin [hipok'ondəɾɪn] Femininum (Pluriel **Hypochonderinnen**) **DE** *Hypochonderin* • **FR** *(femme) hypocondriaque* • **EN** *hypochondriac [female]* • **PT** *hipocondriaca* **Beispill** als **Hypochonderin** ass meng **Mamm** stänneg am **Leed**, se kéint eng **schlëmm** **Krankheet** hunn

I Männlech Form: **Hyhypochonder**

Hypoglycémie [hipoglisem'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hypoglykämie, Unterzuckerung* • **FR** *hypoglycémie* • **EN** *hypoglycaemia, low blood sugar* • **PT** *hipoglicemia* **Beispill** wann en **Diabetiker** eng **Hypoglycémie**

huet, kann e schlëmmstefalls an de Koma falen **Synonym** Ennerzocker

Hypokrisie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hypokritesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hypothees [hipot'e:s] Femininum (Pluriel Hypotheesen) **DE** *Hypothese* • **FR** *hypothèse* • **EN** *hypothesis* • **PT** *hipótese* **Beispill** seng Theorie berout op elauter Hypotheesen

hypotheetes [hipot'e:təf] Adjektiv **DE** *hypothetisch* • **FR** *hypothétique* <Adverb *hypothétiquement*> • **EN** *hypothetical* <Adverb *hypothetically*> • **PT** *hipotético* <Adverb *hipoteticamente*> **Beispiller** dat, wat ech sot, war reng hypotheetes; mir si bei eisen Iwwerleeungen hypotheetes virgaangen

Hypothéik [hipot'ɛik] Femininum (Pluriel Hypothéiken) **DE** *Hypothek* • **FR** *hypothèque* • **EN** *mortgage* • **PT** *hipoteca* **Beispill** d'Haus ass fräi vun all Hypothéik

hypothekéieren [hipotek'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hypothekéiert) » **transitiv** **DE** *mit einer Hypothek belasten* • **FR** *hypothéquer* [un bien] • **EN**

to mortgage • **PT** *hipotecar* [um bem] **Beispiller** fir Sue geléint ze kréien, huet hie misse säin Haus hypothekéieren; ze vill héich Staatsscholden hypothekéieren d'Zukunft vun eise Kanner [ägs] [ze vill héich Staatsscholden gi spéider eng Belaaschtung fir eis Kanner]

Hypothyreos [hipotire'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hypothyreose*, *Schilddrüsenunterfunktion* • **FR** *hypothyroïdie* • **EN** *underactive thyroid*, *hypothyroidism* • **PT** *hipotireoide* **Beispill** d'Hypothyreos ass eng krankhaft Ennerfunktoun vun der Schilddrüs **Synonym** Schilddrüsenënnerfunktoun

hysteeresch [hist'e:rəf] Adjektiv **DE** *hysterisch* • **FR** *hystérique* <Adverb *hystériquement*> • **EN** *hysterical* <Adverb *hysterically*> • **PT** *histérico* <Adverb *histericamente*> **Beispiller** si hunn hysteeresch Kreesch gedoen; têschent menge Kolleegen ass op eemol eng hysteeresch Diskussioun opkomm; firwat laachen déi esou hysteeresch?

hysteresch [hist'e:rəf] Adjektiv - Variant vun ↗hysteeresch

Hysterie [histe:r'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hysterie* • **FR** *hystérie* • **EN** *hysteria* • **PT** *histeria* **Beispill** wéinst där Noriicht koum et zu enger richteger Hysterie

I

I Maskulinum (Pluriel I-en / I) DE *I* [Buchstabe] • FR *i* [lettre] • PT *i* [letra] **Beispill** nenn mer eng Stad, där hiren Numm mat engem I ufänkt!

ibeeresch Adjektiv **1.** DE *iberisch* • FR *ibérique* • PT *ibérico* **Beispill** eise Restaurant proposéiert e Choix vun *ibeeresche* Spezialitéiten **2.** Ibeeresch Hallefinsel DE *Iberische Halbinsel* • FR *péninsule Ibérique* • PT *Península Ibérica* **Beispill** Portugal a Spuenie gehéieren zur Ibeerescher Hallefinsel

Icetea Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Eistee* [Getränk] • FR *thé glacé* [boisson] • PT *chá fresco* [bebida] **Beispiller** am Summer drénken ech oft *Icetea* mat Zitroun a Peffermënz; hues du den *Icetea* léiwer mat oder ouni Spruddele? **2.** (Pluriel *Icetea* / *Iceteaen*) DE (Glas) *Eistee* • FR (verre de) *thé glacé* • PT (copo de) *chá fresco* **Beispill** nodeems ech schonn zwou Colae gedronk hat, hunn ech mer nach en *Icetea* bestallt

i Variant: Äistéi

idderzen [ˈidɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geidderzt*) » **intransitiv** DE *wiederkäuen* • FR *ruminer* [remâcher des aliments] • EN *to chew the cud* • PT *ruminar* [remastigar alimentos] **Beispiller** d'Kéi louchen ënner engem Bam ze *idderzen*; nom Iesse souz hien do an aller Gemittsrou ze *idderzen* [égs] [nom Iesse souz hien do an aller Gemittsrou ze verdauen]

Iddi [ˈidi:] Femininum (Pluriel *Iddien*) **1.** DE *Idee* [Einfall] • FR *idée* [inspiration] • EN *idea* [inspiration] • PT *ideia* [inspiração] **Beispiller** hien huet ëmmer gutt *Iddien*; hues de keng *Iddi*, wat mer muer sollen iessen? **2.** DE *Idee, Gedanke, Vorstellung* • FR *idée* [pensée, représentation mentale] • EN *idea* [thought, mental impression] • PT *ideia* [pensamento, representação mental] **Beispiller** dat ass bei him eng fix *Iddi* ginn; ech weisen der de Plang vum Haus, fir datt s de der kanns eng *Iddi* maachen **3.** DE *Idee* [Prinzip, Meinung] • FR *idée* [principe, opinion] • EN *idea* [opinion, belief] • PT *ideia* [parecer, opinião] **Beispill** hie steet zu sengen *Iddien* **4.** eng *Iddi* DE *ein klein wenig* • FR *un soupçon* (de), *un tantinet* (de), *un peu* (de) • EN *a tad* (of), *a bit* (of) • PT *uma pitada* (de), *um nadinha* (de), *um bocadinho* (de) **Beispiller** maach eng *Iddi* méi Esseg op d'Zalot; de Pyjama strämmt eng *Id-di* iwwer dem Bauch **Synonymmen** eng *Grimmel*, eng *Grëtz*

Iddi [ˈidi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Geschmack, Vorliebe* • FR *goût, prédilection, préférence* • EN *taste, preference* • PT *gosto, predileção, preferência* **Beispill** eist Meedchen huet esou sän *Iddi*, wat d'Kleeder betrëfft **2.** DE *Lust* [Verlangen, Neigung] • FR *envie* [désir, inclination] • EN *craving, fancy* • PT *vontade* [desejo, inclinação] **Beispiller** ech hått nawell *Iddi* op e gudden Apel; hien huet keen *Iddi* méi zu näischt **Synonym** *Loscht*

Ideal [ideˈa:] Maskulinum (Pluriel *Idealer*) DE *Ideal* • FR *idéal* • EN *ideal* • PT *ideal* **Beispiller** mäin *Ideal* ass e Beruff, an deem ech deenen anere kann hëllefén; mir dærfen eis *Idealer* net vergiessen

ideal [ideˈa:] Adjektiv DE *ideal* [optimal] • FR *idéal* [optimal] <Adverb *de façon optimale*> • EN *ideal* <Adverb *ideally*> • PT *ideal* [ótimo] <Adverb *idealmente*> **Beispiller** dat ass déi *ideal* Bauplaz fir en Eefamiljenhaus; dëse Sall ass *ideal* fir ze prouwen; mir sinn net *ideal* ekipeiert

idealerweise Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Idealfall [ideˈa:ɪfal] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Idealfall* • FR *cas idéal, meilleur des cas* • EN *ideal case, best case scenario* • PT *caso ideal, melhor dos casos* **Beispill** am *Idealfall* gëtt nach dëst Joer mam Bau vun der Autobunn ugefaangen

idealiséieren [idealizˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *idealiséiert*) » **transitiv** DE *idealisieren* • FR *idéaliser* • EN *to idealize* • PT *idealizar* **Beispill** an deem Buch gëtt d'Vergaangenheet ze vill *idealiséiert*

Idealismus [ideálˈismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Idealismus* • FR *idéalisme* • EN *idealism* • PT *idealismo* **Beispill** trotz allen Enttäuschungen hunn ech näischt vu mengem *Idealismus* verluer

Idealist [ideálˈist] Maskulinum (Pluriel *Idealisten*) DE *Idealist* • FR *idéaliste* • EN *idealist* • PT *idealista* **Beispill** et muss een *Idealist* sinn, fir ënner esou Konditiounen ze schaffen

i Weiblech Form: ♀*Idealistin*

idealistes [ideálˈistəʃ] Adjektiv DE *idealistisch* • FR *idéaliste* [engagé, dévoué] • EN *idealistic* <Adverb *ideally*> • PT *idealista* [empenhado, dedicado] **Beispiller** mat senger *idealistescher* Astellung ass hie schonn dacks bäigelaf; jonk Leit denken heefeg méi *idealistesch* ewéi aler

Idealistin [ideálˈistin] Femininum (Pluriel *Idealistinnen*) DE *Idealistin* • FR *idéaliste* [femme] • EN *idealist* [female] • PT *idealista* [mulher] **Beispill** déi *Idealistin* gesäit d'Wierklechkeet esou, wéi se sollt sinn, amplaz wéi se ass

i Männlech Form: ♂*Idealist*

identesch [idˈæntəʃ] Adjektiv DE *identisch* • FR *identique* <Adverb *de façon identique*> • EN *identical* <Adverb *identically*> • PT *idêntico* <Adverb *de modo idêntico*> **Beispiller** déi zwou Editiounen vum deem Buch sinn *identesch*; si hunn *identesch* reagéiert

identifizieren [idæntifitsˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *identifizéiert*) » **transitiv** **1.** DE *identifizieren* [bestimmen, wiedererkennen] • FR *identifier* [déterminer, reconnaître] • EN *to identify* [to establish, to recognize] • PT *identificar* [determinar, reconhecer] **Beispill** d'Läich ass op Fotoen *identifizéiert* ginn » **reflexiv** **2.** sech *identifizéiere* mat **mam Dativ** DE *sich identifizieren mit* • FR *s'identifier avec* • EN *to identify with* • PT *identificar-se com* **Beispill** den Acteur huet sech ganz mat senger Roll *identifizéiert*

Identifizierung [idæntifitsˈziəɾuŋ] Femininum (Pluriel *Identifizierungen*) **1.** DE *Identifizierung* [leines Lebewesens, einer Sache] • FR *identification* [fait d'identifier] • EN *identification* [recognition] • PT *identificação*

[ato de identificar] **Beispill** no der Explosioun war keng eendeiteg Identifizierung vun de gëftege Substanze méiglech **2. DE** Identifizierung [seiner selbst] • **FR** identification [fait de s'identifier] • **EN** identification [empathy] • **PT** identificação [ato de identificar-se] **Beispill** de Regisseur wëllt d'Identifizierung vum Publikum mat den Acteure verhënnere

Identitéit [idæntit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Identität [Personalien] • **FR** identité [données d'identification d'une personne] • **EN** identity [personal details] • **PT** identidade [dados de identificação de uma pessoa] **Beispill** ier ech an d'Gebai eragelooss gouf, ass meng Identitéit iwwerpréift ginn **2. DE** Identität [Wesen, das Selbst] • **FR** identité [traits fondamentaux] • **EN** identity [characteristics] • **PT** identidade [traços fundamentais] **Beispill** d'Geschicht, d'Kultur an d'Sprooch ginn als Deeler vun enger nationaler Identitéit ugesinn

Identitéitsdokument Neutrum (Pluriel Identitéitsdokumenter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Identitéitskaart [idæntit'ɛitska:ɾt] Femininum (Pluriel Identitéitskaarten) **DE** Personalausweis • **FR** carte d'identité • **EN** ID card, identity card • **PT** bilhete de identidade **Beispill** wann een eng nei Identitéitskaart brauch, muss een se op der Gemeng ufroen **Synonym** Carte d'identité

Identitéitspabeieren [idæntit'ɛitspabaiəɾən] Maskulinum (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ideologesch [ide'olo:gəʃ] Adjektiv **DE** ideologisch • **FR** idéologique <Adverb idéologiquement> • **EN** ideological <Adverb ideologically> • **PT** ideológico <Adverb ideologicamente> **Beispiller** tëschent dësen zwou Parteie gëtt et kaum ideologesch Ënnerscheeder; eise Veräin ass politesch an ideologesch neutral

Ideologie [ideoloʒ'i:] Femininum (Pluriel Ideologien) **DE** Ideologie • **FR** idéologie • **EN** ideology • **PT** ideologia **Beispill** déi zwou Ideologië widdersprieche sech

idiomatesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Idiot [idj'ɔ:t] Maskulinum (Pluriel Idioten) **DE** Idiot • **FR** idiot [imbécile] • **EN** idiot • **PT** idiota **Beispiller** wann si dat dote wierklech maachen, sinn se déi gréissten Idioten; ech Idiot hu vergiess, him d'Schlüsselen ze ginn!

I Weiblech Form: ♀Idiotin

idiotesch [idj'ɔ:təʃ] Adjektiv **DE** idiotisch • **FR** idiot [sot, stupide] <Adverb sottement, stupidement> • **EN** idiotic <Adverb idiotically> • **PT** idiota, estúpido <Adverb idiotamente, estupidamente> **Beispiller** dat ass eng idiotesch Iddi; äntwer mer, amplaz esou idiotesch ze grinsen! **Synonymmen** domm, topeg

Idiotin [idj'ɔ:tin] Femininum (Pluriel Idiotinnen) **DE** Idiotin • **FR** idiote [imbécile] • **EN** idiot [female] • **PT** idiota [mulher] **Beispill** ech si mer virkomm wéi eng Idiotin, wéi mäi Feeler mer bewosst ginn ass

I Männlech Form: ♂Idiot

Idol Maskulinum/Neutrum (Pluriel Idoler) **DE** Idol [Person] • **FR** idole [personne] • **PT** ídolo [pessoa] **Beispill** den Idol vun enger ganzer Generatioun ass un enger Iwwerdosis gestuerwen

idyllesch Adjektiv **DE** idyllisch • **FR** idyllique • **PT** idílico **Beispill** vun eiser Vakanz an den Alpe sinn eis virun allem déi idyllesch Landschaften an Erënnung bliwwen

iech [iəç] Personalpronomen » 2. Persoun Pluriel / Dativ **1. DE** euch • **FR** vous, à vous • **EN** you, to you • **PT** vos, vós, a vós **Beispiller** fährt net, et geschitt iech näischt!; iech gëtt een ëmmer recht » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ **2. DE** euch • **FR** vous • **EN** you • **PT** vos **Beispill** soll ech iech heemféieren?

Iech [iəç] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ **1. DE** Ihnen • **FR** vous, à vous • **EN** you, to you • **PT** lhe, lhes, si, a si **Beispiller** ech wënschen Iech e gudden Appetit!; Iech soen ech besonnesch Merci! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ **2. DE** Sie • **FR** vous • **EN** you • **PT** o, a, os, as **Beispill** et war net meng Intentioun, Iech mat menger Bemierkung ze beleidegen

iech [iəç] Reflexivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Dativ **1. DE** euch • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** vos **Beispill** dat hutt der iech just agebit! » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ **2. DE** euch • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** vos **Beispill** wou hutt dir iech haut erëmgedriwwen?

Iech [iəç] Reflexivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ **1. DE** sich • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** se **Beispill** domat hutt Dir Iech keen Déngscht geleesch! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ **2. DE** sich • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** se **Beispill** Dir sollt Iech schommen, Iech esou ze behuelen!

Iechternach ['iəçtənaç] Eegennumm **DE** Echternach • **FR** Echternach • **EN** Echternach • **PT** Echternach **Beispiller** ech wunnen zu Iechternach; fiert dëse Bus op Iechternach?

I Lokalvariant: Echternaoch

Iechternacherbréck [iəçtənaçbr'ek] Eegennumm **DE** Echternacherbrück • **FR** Echternacherbrück • **EN** Echternacherbrück • **PT** Echternacherbrück **Beispiller** ech wunnen zu Iechternacherbréck; fiert dëse Bus op Iechternacherbréck?

Iel Femininum (Pluriel Ielen) **DE** Elle [Längenmaß] • **FR** coudée, aune [unité de mesure] • **PT** covado, ulna [unidade de medida] **Beispill** an der Zäit gouf de Stoff mat der Iel gemooss

Ielebou ['iələbəʊ] Maskulinum (Pluriel Ielebéi) **DE** Ellbogen • **FR** coude [du bras] • **EN** elbow • **PT** cotovelo [do braço] **Beispiller** hien huet mech mam Ielebou an d'Sait gestouss; wéinst enger Entzündung am Ielebou däerf ech mäin Aarm am Ament net belaaschten; fir keen aneren unzestiechen, soll een an e pabeiers Nuesschnappech oder an den Ielebou néitsen; deen Employé do schafft mat den Ielebéi, fir Karriär ze maachen ^[egs] [deen Employé do gebraucht onfair Méttelen, fir Karriär ze maachen]

Ielebou-Bump ['i:ələbəʊbʌmp] Maskulinum (Pluriel Ielebou-Bumpen / Ielebou-Bumps) - Variant vun ↗Ieleboubump

Ieleboubump ['i:ələbəʊbʌmp] Maskulinum (Pluriel Ieleboubumpen / Ieleboubumps) ^[əgs] DE *Ellenbogen-Bump* • FR *bonjour du coude [forme de salutation]* • PT *toque de cotovelo [forma de saudação]* **Beispill** mat engem Ieleboubump riskéiert ee manner, sech un-zestiechen, wéi wann een sech d'Hand gëtt

Ielenter Maskulinum (Pluriel Ielenter) **1.** DE *Elsbeere, Elsbeerbaum* • FR *alisier torminal, alisier des bois* • PT *mostajeiro-das-cólicas* **Beispill** 2011 war den Ielenter de Bam vum Joer **2.** DE *Mehlbeere, Mehlbeerbaum* • FR *alisier blanc, alouchier* • PT *mostajeiro-branco, sorveira-branca* **Beispill** den Ielenter niewent der Kapell steet den Ament voll an der Bléi

Ielenter Maskulinum (Pluriel Ielenter) - Variant vun ↗Alenter

Ielwen ['i:əlvən] Eegennumm DE *Elvingen* • FR *Elvange* • EN *Elvange* • PT *Elvange* **Beispiller** ech wunnen zu Ielwen; fiert dëse Bus op Ielwen?

Iener ['i:ənɐ] Eegennumm DE *Ehner* • FR *Ehner* • EN *Ehner* • PT *Ehner* **Beispiller** ech wunnen zu Iener; fiert dëse Bus op Iener?

ier [i:ɛ] Konjunktioun DE *ehe, bevor* • FR *avant que* • EN *before* • PT *antes que* **Beispiller** ech probéieren, doheem ze sinn, ier et däischer gëtt; mäi Papp huet de Kontrakt dräimol duerchgelies, ier en en ënnerschriwwen huet; ier mir schlofe ginn, maache mer d'Lueden ëmmer all zou

i Variant: éier

ier Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

ier- Verbpartikel DE *{abtrennbares Erstglied eines Verbs}* • FR *{particule séparable d'un verbe}* • EN *{separable verb particle}* • PT *{partícula separável de um verbo}* **Beispiller** pass gutt op, dee Kärel leet alt gäre mol Leit mat sengem Gerieds ier; de Journalist huet vill Leit mat sengem Artikel iergeleet

i Verben, déi **ier-** als Partikel hunn: ↗ierféieren, ↗iergoen, ↗ierleeden

Ierbes ['i:ɛbəs] Femininum (Pluriel Ierbessen) DE *Erbse* • FR *pois, petit-pois* • EN *pea* • PT *ervilha* **Beispill** hu mer nach eng Béchs Ierbessen?

i Variant: Ierz

Ierbesebulli [i:ɛbəsəb'uli:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ierzebulli

Ierbessenzieler ['i:ɛbəsəntsɪələ] Maskulinum (Pluriel Ierbessenzieler) ^[əgs] ^[pejorativ] DE *Erbsenzähler* • FR *pinailleur* • EN *nitpicker* • PT *picuinhas, coca-bichinhos* **Beispiller** deen Ierbessenzieler féiert Buch iwwer all Timber, deen e brauch; deen Ierbessenzieler schreift esouguer op, wéi vill Minutten een ze spéit an d'Prouf kennt **Synonymen** Méckepéiler, Spéngelschësser

i Varianten: Ierbessenzielert, Ierzenzieler, Ierzenzielert

Ierbessenzielerei [i:ɛbəsəntsɪələr'ɑi] Femininum (kee Pluriel) ^[əgs] ^[pejorativ] DE *Erbsenzählerei* • FR *pinailage* • EN *nit-picking, pedantry* • PT *picuinice* **Beispill** a mengen Aen ass et Ierbessenzielerei, dësen Text Wuert fir Wuert ze analyséieren **Synonym** Méckepéilererei

i Variant: Ierzenzielerei

Ierbessenzielert ['i:ɛbəsəntsɪələ] Maskulinum (Pluriel Ierbessenzielerten) - Variant vun ↗Ierbessenzieler

Ierbessenzopp [i:ɛbəsənts'op] Femininum (Pluriel Ierbessenzoppen) - Variant vun ↗Ierzenzopp

ierden ['i:ɛdən] Adjektiv DE *irden* • FR *en terre cuite* • EN *earthenware* • PT *de barro* **Beispill** hues de keng ierde Schossel?

ieren ['i:ɛrən] Partikel - Variant vun ↗iéieren

ieren ['i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geiert) » **reflexiv** DE *sich irren* • FR *se tromper* • EN *to make a mistake, to be wrong* • PT *enganar-se* **Beispiller** all Mënsch ka sech emol ieren; hanner deem hat ech mech geiert

ierféieren ['i:ɛfziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iergeféiert / iergefouert) » **transitiv** DE *irreführen* • FR *induire en erreur, tromper, duper* • EN *to mislead* • PT *induzir em erro, enganar, levar* **Beispiller** de Journalist huet vill Leit mat sengem Artikel iergeféiert; si hu sech vu sengem Gerieds net ierféiere gelooss **Synonym** ierleeden

Ierffolleg ['i:ɛfələç] Femininum (Pluriel Ierffollegen) DE *Erbfolge* • FR *ordre de succession* • EN *(line of) succession* • PT *ordem de sucessão* **Beispill** dem Kinnek säi Brudder steet an der Ierffolleg op der aachter Plaz

Ierfgroussherzog ['i:ɛfgrəʊʃhɛrtsɔ:χ] Maskulinum (Pluriel Ierfgroussherzogen) DE *Erbgroßherzog* • FR *grand-duc héritier* • EN *grand duke in waiting, crown prince* • PT *grão-duque herdeiro* **Beispill** eisen Ierfgroussherzog ass op enger Wirtschaftsmissioun am Ausland **Synonym** Grand-Duc héritier

i Weiblech Form: ↗Ierfgroussherzogin

Ierfgroussherzogin ['i:ɛfgrəʊʃhɛrtsɔ:ʁɪn] Femininum (Pluriel Ierfgroussherzoginnen) DE *Erbgroßherzogin* • FR *grande-duchesse héritière* • EN *hereditary grand duchess* • PT *grã-duquesa herdeira* **Beispill** ech hunn d'Ierfgroussherzogin um Internationale Basar gesinn **Synonym** Grande-Duchesse héritière

i Männlech Form: ↗Ierfgroussherzog

ierfgroussherzoglech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ierfgutt Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ierflech ['i:ɛflɛç] Adjektiv DE *erblich* • FR *héréditaire [transmis par hérédité]* • EN *hereditary [genetically transmitted]* • PT *hereditário [transmitido por hereditariedade]* **Beispill** dës Krankheet ass ierflech

Ierfschaft ['i:ɛfʃaft] Femininum (Pluriel Ierfschaften) DE Erbschaft • FR *héritage* • EN *inheritance* • PT *herança* Beispill ech hunn eng déck Ierfschaft gemaach

Ierfschaftssträit ['i:ɛfʃaftstræ:it] Maskulinum (Pluriel Ierfschaftssträiter) DE Erbschaftsstreit • FR *litige de succession* • EN *inheritance dispute* • PT *litigio sucesório* Beispill weinst engem Ierfschaftssträit huet hie mat senger Famill gebrach

Ierfstéck ['i:ɛfʃtek] Neutrum (Pluriel Ierfstécker) DE Erbstück • FR *pièce reçue en héritage* • EN *heirloom* • PT *peça herdada* Beispill dës Standauer ass en Ierfstéck vu menger Groussmamm

iergend ['i:ɛzənt] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

iergendanzwousch [i:ɛzəndantsw'əʊʃ] Adverb DE *irgendwo*, Gott weiß wo • FR *quelque part*, Dieu sait où • EN *somewhere* [in some place] • PT *em algum lado*, algures, sabe Deus onde Beispiller nondikass, iergendanzwousch muss dee verfluchte Brëll dach leien! eis fréier Nopere wunnen elo iergendanzwousch an der Pampa **Synonymmen** anzwousch, iergendwou, iergendzousch

iergendanzwouschhin [i:ɛzəndantswəʊʃ'hin] Adverb - Variant vun **anzwouschhin**

iergendeen [i:ɛzənd'e:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** DE *irgendjemand* • FR *quelqu'un* • EN *somebody* • PT *alguém* Beispill iergendeen huet mir an der Nuecht d'Loft aus de Pneue gelooss » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** DE *irgendjemanden* • FR *quelqu'un* • EN *somebody* • PT *alguém* Beispill den Zeien huet angeeblech iergendee gesinn, dee fortgelaf ass » Singulier / männlech / Nominativ **3.** DE *irgendeiner* • FR *un [quelconque]* • EN *one [somebody]* • PT *um [qualquer]* Beispill iergendee vun de Mataarbechter muss d'Dateie geläschet hunn » Singulier / männlech / Akkusativ **4.** DE *irgendeinen* • FR *un [quelconque]* • EN *one [somebody]* • PT *um [qualquer]* Beispill mäi Cousin kennt iergendee vun deene Politiker

iergendeent ['i:ɛzənde:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *irgendeines* • FR *un, une [quelconque]* • EN *one [somebody]* • PT *um, uma [qualquer]* Beispill iergendeent vun de Kanner huet d'Fënster agehäit » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *irgendeines* • FR *un, une [quelconque]* • EN *one (or other)* • PT *um, uma [qualquer]* Beispill d'Firma huet iergendeent vun hire Wierker missen zoumaachen

iergenden ['i:ɛzəndən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** DE *irgendein* • FR *un [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *um [qualquer]* Beispill iergenden Drecksak huet mer an der Nuecht d'Loft aus de Pneue gelooss » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** DE *irgendeinen* • FR *un [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *um [qualquer]* Beispill hatt huet iergende Millionär bestuet » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** DE *irgendein* • FR *un, une [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *um, uma [qualquer]* Beispill iergende Geméis wäert jo an eisem Gaart wuessen! » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** DE *irgendein* • FR *un, une [quelconque]* • EN *some [unde-*

terminated] • PT *um, uma [qualquer]* Beispill hie krut iergende Medikament fir de Bluttrock verschriwwen

iergendeng ['i:ɛzəndəŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** DE *irgendeine* • FR *une [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *uma [qualquer]* Beispill et ass iergendeng Feierlechkeet op der Gemeng » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** DE *irgendeine* • FR *une [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *uma [qualquer]* Beispill mir mussen iergendeng Léisung fannen, fir de Problem endlech an de Grëff ze kréien

iergendengem ['i:ɛzəntəŋəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** DE *irgendjemandem* • FR *quelqu'un* • EN *anybody, somebody* • PT *alguém* Beispill hues de iergendengem gezielt, wat geschitt ass? » Singulier / männlech / Dativ **2.** DE *irgendeinem* • FR *un [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *um [qualquer]* Beispill hie wunnt an iergendengem Kaff bei der Grenz » Singulier / sächlech / Dativ **3.** DE *irgendeinem* • FR *un, une [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *um, uma [qualquer]* Beispill säi Schwoer sëtzt weinst iergendengem Verbrieche am Prisong

iergendenger [i:ɛzənd'əŋe] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ DE *irgendeiner* • FR *une [quelconque]* • EN *some [undetermined]* • PT *uma [qualquer]* Beispill hie wunnt an iergendenger Uertschaft bei der Grenz

iergendeppes [i:ɛzənt'æpəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *irgendetwas* • FR *quelque chose* • EN *something, anything* • PT *qualquer coisa* Beispill iergendeppes stëmmt net, hien huet mer esou eegenaarteg dragekuckt » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *irgendetwas* • FR *quelque chose* • EN *something, anything* • PT *qualquer coisa* Beispill dee Kärel weess ëmmer iergendeppes ze zielen » Singulier / sächlech / Dativ **3.** DE *irgendetwas* • FR *quelque chose* • EN *something, anything* • PT *qualquer coisa* Beispill schwätz dach emol vun iergendeppes anescht!

iergendswouhier [i:ɛzəntsvəʊh'i:ɛ] Adverb - Variant vun **iergendwouhier**

iergendswouhin [i:ɛzəntsvəʊh'in] Adverb - Variant vun **anzwouschhin**

iergendwann [i:ɛzəntv'an] Adverb DE *irgendwann* • FR *un jour [à un moment donné]* • EN *sometime, some day* • PT *qualquer dia, algum dia* Beispiller ech wäert dat Buch iergendwa(nn) liesen; iergendwa(nn) muss de eng Decisioun huelen; dee Schatz ass iergendwann am 19. Joerhonnert fonnt ginn

I Beim Wuert **iergendwann** ass d'n-Reegel fakultativ.

iergendwéi [i:ɛzəntv'ɛi] Adverb DE *irgendwie* • FR *d'une certaine manière, d'une manière ou d'une autre* • EN *somehow* • PT *de algum modo, de uma maneira ou de outra* Beispiller du hues dat iergendwéi falsch verstanen; du kriss dat schonn iergendwéi gefléckt

iergendwéini [i:ɛzəntv'ɛini:] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

iergendwellech Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1. DE** *irgendwelche* • **FR** *des [certain(els), n'importe lesquelles, quelconques]* • **PT** *alguns, algumas, certos, certas, quaisquer* **Beispiller** wéi et schéngt, hunn **iergendwellech** Leit sech beschwéiert, mir géifen ze vill Kaméidi maachen; do freet een sech, ob net **iergendwellech** dubiéis Interesse mat am Spill sinn » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2. DE** *irgendwelche* • **FR** *des [certain(els), n'importe lesquelles, quelconques]* • **PT** *alguns, algumas, certos, certas, quaisquer* **Beispiller** wann der **iergendwellech** Froen hutt, dann zéckt net, fir unzeruffen!; bréng einfach **iergendwellech** Kichelcher mat fir bei de Kaff!

iergendwellechen Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *irgendwelche* • **FR** *des [certain(els), n'importe lesquelles, quelconques]* • **PT** *alguns, algumas, certos, certas, quaisquer* **Beispiller** kénnt Dir Är Aussoe mat **iergendwellechen** Zuele beleeeën?; du wäerts dach net **iergendwelleche** Leit nolauschten, déi keng Anung hunn!

iergendwou [i:ɛzəntv'əʊ] Adverb **DE** *irgendwo* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere* • **PT** *em qualquer lado, algures* **Beispill** mäi Briquet läit **iergendwou** an engem Tirang **Synonymmen** anzwousch, iergendanzwousch, iergendzousch

iergendwouhier [i:ɛzəntvəʊh'i:ɛ] Adverb vun **iergendwouhier** **DE** *irgendwoher [von irgendeiner Stelle]* • **FR** *de quelque part* • **EN** *from somewhere* • **PT** *de algum lado, de algures* **Beispill** vun **iergendwouhier** ware Musek a Gelaachs ze héieren

iergendwouhin [i:ɛzəntvəʊh'in] Adverb - Variant vun **anzwouschhin**

iergendzousch [i:ɛzəntsw'əʊʃ] Adverb **DE** *irgendwo* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere* • **PT** *em algum lado, algures* **Beispiller** ech hunn deen alen Atlas **iergendzousch** op engem Floumaart fonnt; kenne mir eis net vun **iergendzousch** (hier)? **Synonymmen** anzwousch, iergendanzwousch, iergendwou

iergendzouschhin [i:ɛzəntswəʊʃh'in] Adverb - Variant vun **anzwouschhin**

Ierger [i:ɛzɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Ärger [Unmut]* • **FR** *colère [irritation, mécontentement]* • **EN** *anger, irritation* • **PT** *cólera [irritação, raiva]* **Beispill** hien huet säi ganzen **Ierger** u senger Fra ausgelooos **Synonym** Roserei **2. DE** *Ärger [Scherereien]* • **FR** *ennuis, embêtements* • **EN** *trouble, bother* • **PT** *aborrecimentos, chatices* **Beispill** dat huet nëmmen **Ierger** mat sech bruecht **Synonym** Roserei

iergeren [i:ɛzəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geiergert) » **transitiv 1. DE** *ärgern* • **FR** *fâcher, agacer, irriter* • **EN** *to annoy, to irritate* • **PT** *aborrecer, irritar* **Beispill** et **iergert** mech, datt ech net esou wäit geduecht hunn! » **reflexiv 2. DE** *sich ärgern* • **FR** *se fâcher* • **EN** *to be annoyed, to be irritated* • **PT** *zangarse* **Beispill** **ierger** dech net doriwwer, du kanns dach näischt drun änneren!

iergerlech [i:ɛzɛləç] Adjektiv **DE** *ärgerlich* • **FR** *fâcheux* • **EN** *annoying, irritating* • **PT** *aborrecido, irritante* **Beispill** et ass **iergerlech**, datt de Lift net geet

iergoen [i:ɛggo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé iergaangen / iergaang) » **intransitiv DE** *irregehen [sich verirren]* • **FR** *se perdre, s'égarer* • **EN** *to get lost [to lose one's bearings]* • **PT** *perder-se [no caminho]* **Beispill** wann s de de Schëlter nogees, kanns de net **iergoen**

ierleeden [i:ɛgle:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iergeleet) » **transitiv DE** *irreleiten [täuschen]* • **FR** *induire en erreur, tromper, duper* • **EN** *to mislead* • **PT** *induzir em erro, enganar, levar* **Beispiller** de Journalist huet vill Leit mat sengem Artikel **iergeleet**; si hu sech vu sengem Gerieds net **ierleede** gelooss **Synonym** **ierféieren**

Iermsdref [i:ɛgmsdɾɛf] Eegennumm **DE** *Ermsdorf* • **FR** *Ermsdorf* • **EN** *Ermsdorf* • **PT** *Ermsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Iermsdref**; fiert dëse Bus op **Iermsdref**?

Iernster [i:ɛgnstɛ] Eegennumm **DE** *Ernster* • **FR** *Ernster* • **EN** *Ernster* • **PT** *Ernster* **Beispiller** ech wunnen zu **Iernster**; fiert dëse Bus op **Iernster**?

Iernzen [i:ɛntsən] Eegennumm **DE** *Ernzen* • **FR** *Ernzen* • **EN** *Ernzen* • **PT** *Ernzen* **Beispiller** ech wunnen zu **Iernzen**; fiert dëse Bus op **Iernzen**?

i Lokalvariant: Ärenz

i Lokalvariant: Ärenzen

Ierpeldeng [i:ɛpələndɛŋ] Eegennumm **DE** *Erpeldingen* • **FR** *Erpeldange* • **EN** *Erpeldange* • **PT** *Erpeldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierpeldeng**; fiert dëse Bus op **Ierpeldeng** bei Bous?

Ierpeldeng [i:ɛpələndɛŋ] Eegennumm **DE** *Erpeldingen* • **FR** *Erpeldange* • **EN** *Erpeldange* • **PT** *Erpeldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierpeldeng**; fiert dëse Bus op **Ierpeldeng** bei Wolz?

Ierpeldeng-Sauer [i:ɛpələndɛŋ'zəʊɐ] Eegennumm **DE** *Erpeldingen an der Sauer* • **FR** *Erpeldange-sur-Sûre* • **EN** *Erpeldange-sur-Sûre* • **PT** *Erpeldange-sur-Sûre* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierpeldeng-Sauer**; fiert dëse Bus op **Ierpeldeng-Sauer**?

Ierseng [i:ɛzɛŋ] Eegennumm **DE** *Ersingen* • **FR** *Ersange* • **EN** *Ersange* • **PT** *Ersange* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierseng**; fiert dëse Bus op **Ierseng**?

iert Konjunktioun - Variant vun **äier**

iertemlech [i:ɛgtəmlɛç] Adverb **DE** *irrtümlich* • **FR** *par erreur* • **EN** *by mistake* • **PT** *por engano* **Beispill** ech war **iertemlech** an de falsche Bus geklommen **Synonym** **iertemlecherweis**

iertemlecherweis [i:ɛgtəmlɛçɛvəis] Adverb **DE** *irrtümlicherweise* • **FR** *par erreur* • **EN** *by mistake* • **PT** *por engano* **Beispill** d'Studentin hat sech **iertemlecherweis** fir dee falsche Cours ageschriwwen **Synonym** **iertemlech**

Iertum [i:ɛtʊm] Maskulinum (Pluriel **Iertemer**) **DE** *Irrtum* • **FR** *erreur* • **EN** *error, mistake* • **PT** *engano, erro* **Beispiller** et ass e bedauerlechen **Iertum**, datt Äre Fils net op der Lëscht ass; hie wëllt net agesinn, datt en am **Iertum** ass [hie wëllt net agesinn, datt en sech **iert**]

Ierwen [i:ɛvən] Maskulinum (Pluriel **Ierwen**) **DE** *Erbe [Erbberechtigte(r)]* • **FR** *héritier* • **EN** *heir* • **PT** *herdeiro* **Beispill** mäi Schwoer ass eenzegem **Ierwe** vun engem grouse Wénzerbetrib

1 Weiblech Form: **↗Ierwin**

ierwen [ˈi:ɣvən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **geierft**) » **transitiv 1.** **DE** erben [einen Besitz] • **FR** hériter [un bien] • **EN** to inherit [property] • **PT** herdar [um bem] **Beispiller** mir **hunn** zwo Bauplaze **geierft**; **wéi** den Direkter an d'Pensioun gaangen ass, **hu** mir seng Kaffimaschinn **geierft 2.** **DE** erben [eine Veranlagung] • **FR** hériter [une caractéristique] • **EN** to inherit [a quality, a characteristic] • **PT** herdar [uma característica] **Beispill** hien **huet** de Charakter **vu** sengem Papp **geierft**

Ierwen [ˈi:ɣvən] Neutrum (Pluriel **Ierwen**) **DE** Erbe [auf die Gegenwart Überkommenes] • **FR** patrimoine [local, national, mondial] • **EN** heritage • **PT** património [local, nacional, mundial] **Beispill** eis Associatioun setzt sech derfir an, datt dat kulturellt **Ierwe** **vun** eisem Duerf net verluer **geet**

Ierwin [ˈi:ɣvin] Femininum (Pluriel **Ierwinnen**) **DE** Erbin [Erberechtigte] • **FR** héritière • **EN** heiress • **PT** herdeira **Beispill** déi eenzeg **Ierwin** **huet** sech entscheet, d'Ierfschaft net unzehuelen

1 Männlech Form: **↗Ierwen**

Ierz [i:ɣts] Femininum (Pluriel **Ierzen**) - Variant **vun** **↗Ierbes**

Ierzebuli [ˈi:ɣtsəbuli:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Erbseneintopf, Erbsensuppe • **FR** soupe de pois cassés • **EN** split pea soup • **PT** sopa de ervilhas secas **Beispill** am Wanter mécht meng Boma dacks **Ierzebuli** mat Mettwurst

1 Variant: **Ierbessebulli**

Ierzenzieler [ˈi:ɣtsəntsɪələ] Maskulinum (Pluriel **Ierzenzieler**) - Variant **vun** **↗Ierbessenzieler**

Ierzenzielerei [i:ɣtsəntsɪələrˈaɪ] Femininum (kee Pluriel) - Variant **vun** **↗Ierbessenzielerei**

Ierzenzielert [ˈi:ɣtsəntsɪələt] Maskulinum (Pluriel **Ierzenzielerten**) - Variant **vun** **↗Ierbessenzieler**

Ierzenzopp [i:ɣtsənts'op] Femininum (Pluriel **Ierzenzoppen**) **Gastronomie** **DE** Erbsensuppe • **FR** soupe de petits pois • **EN** pea soup • **PT** sopa de ervilhas **Beispill** no der Wanderung krut jiddereen eng **Ierzenzopp** mat Mettwurst opgedëscht

1 Variant: **Ierbessenzopp**

Iesel [ˈi:əzəl] Maskulinum (Pluriel **Ieselen**) **1.** **DE** Esel [Tier] • **FR** âne [animal] • **EN** donkey [animal] • **PT** burro [animal] **Beispiller** den **Iesel** erkennt een u senge laangen Queren; ech sinn net däin **Iesel!** [ëgs] [ech sinn net do, fir deng Aarbecht ze maachen!]; dee Kärel ass verhouert ewéi dem Jupp säin **Iesel** [graf] [Idee Kärel ass ganz verhouert]; wann et dem **Iesel** ze wuel ass, da **geet** en op d'Äis **danzen** [ëgs] [wann et engem ze gutt **geet**, da **gëtt** ee muttwëlleg]; e **gudden** **Iesel** stéisst sech nëmmen eemol [ëgs] [wann ee **gescheit** ass, da mécht een dee selwechte **Feeler** keng zweemol]; du **kanns** den **Iesel** bei d'Waasser féieren, mee saufe muss e selwer! [ëgs] [⇒ seet een, wann ee sech net wëllt hëllef loossen] **2.** [ëgs] **DE** Esel [Dummkopf] • **FR** imbécile • **EN** donkey, ass [fool] • **PT** burro, imbecil **Beispill** du (dommen) **Iesel!**

Ieselchen [ˈi:əzəlçən] Maskulinum (Pluriel **Ieselcher**) - Diminutivform **vun** **↗Iesel**

Ieselsbréck [ˈi:əzəlsbræk] Femininum (Pluriel **Ieselsbrécken**) **DE** Eselsbrücke • **FR** astuce mnémotechnique • **EN** mnemonic • **PT** truque mnemotécnico **Beispill** wann s de déi Formele schlecht verhäls, da schaff mat **Ieselsbrécken!**

Ieselsouer [ˈi:əzəlʒøʊe] Maskulinum (Pluriel **Ieselsoueren**) **DE** Eselsohr • **FR** corne [d'une feuille de papier] • **EN** dog-ear • **PT** dobra [numa folha de papel] **Beispill** maach mer keng **Ieselsoueren** a mäin neit Buch!

ieselzeg [ˈi:əzəltʒəç] Adjektiv [ëgs] **DE** eselig, töricht • **FR** sot <Adverb sottement> • **EN** stupid <Adverb stupidly> • **PT** burro, estúpido <Adverb estupidamente> **Beispiller** dat do war eng **ieselzeg** Bemierkung; behuel dech net esou **ieselzeg!**

Ieselzegkeet [ˈi:əzəltʒəçke:t] Femininum (Pluriel **Ieselzegkeeten**) [ëgs] **DE** Eselei, Unsinn • **FR** ânerie, connerie, idiotie • **EN** folly, idiocy, foolishness • **PT** burrice [asneiral] **Beispill** mat dengen **Ieselzegkeeten** hues de dech erëm eng **Kéier** déck **blaméiert!** **Synonymmen** Bauzegkeet, Kallefzegkeet, Rëndvéizzegkeet

Iessdësch [ˈi:əsɔf] Maskulinum (Pluriel **Iessdësch(er)**) **DE** Esstisch • **FR** table [qui sert aux repas] • **EN** dining table • **PT** mesa [da sala de jantar], mesa de refeição **Beispill** mir **hunn** eisen **Iessdësch** **vun** engem Schränner op d'Mooss maache **gelooss**

Iessen [ˈi:əsən] Neutrum **1.** (Pluriel **Iessen**) **DE** Essen, Gericht • **FR** repas, plat (préparé) • **EN** meal, food • **PT** comida, refeição, prato (preparado) **Beispiller** dir **kënn** iech usetzen, d'Iesse steet um **Dësch!**; de **Kanner** **huet** d'Iessen de **Mëtteg** net **geschmaacht**; déi **dräi** **Iessen** **hunn** zesummen **90** Euro **kascht 2.** (Pluriel **Iessen**) **DE** Essen [Mahlzeit] • **FR** repas [temps du repas, l'heure du repas] • **EN** meal [lunch, dinner] • **PT** refeição [tempo da refeição, hora da refeição] **Beispiller** nom **Iesse** si mir e **groussen** Tour **trëppele** gaangen; **iwwerem** **Iesse** **schwätzt** een net! **3.** (Pluriel **Iessen**) **DE** Geschäftsessen, Festessen • **FR** repas (de fête), diner (de fête), diner (d'affaires) • **EN** (formal) dinner, business dinner, business lunch • **PT** refeição (festiva), jantar (festivo), jantar (de negócios) **Beispiller** meng **Eltere** **ginn** den **Owend** op e **grousst** **Iesse** bei hir **Frënn**; ech **sinn** och op d'Iesse **geruff**; de **Manager** **huet** dës **Woch** **zwee** **Iesse** mat **Clienten 4.** (kee Pluriel) **DE** Ernährung • **FR** alimentation, nutrition • **EN** diet, nutrition [eating habits] • **PT** alimentação, nutrição **Beispill** d'Regierung **lancéiert** eng **Campagne** fir **méi** e **gesond** **Iessen**

iessen [ˈi:əsən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **giess**) » **transitiv 1.** **DE** essen • **FR** manger • **EN** to eat • **PT** comer **Beispiller** mir **iessen** de **Mëtteg** **Nuddelen**; hues du **eppes** fir **z'iessen** **derbäi?**; déi **Zopp** ass net **z'iessen!** [déi **Zopp** ass net gutt!] » **intransitiv 2.** **DE** essen • **FR** manger • **EN** to eat • **PT** comer **Beispiller** ech **hunn** de **Bauch** **wéi**, **well** ech ze séier **giess** **hunn**; mir **ginn** den **Owend** (an de **Restaurant**) **iessen**; **Iessen** an **Drénken** **hält** **Leif** a **Séil** zesummen [**Iessen** an **Drénken** **hält** **Kierper** a **Geescht** **gesond**]

1 Verben, déi **iessen** als Basis **hunn**: **↗e**wechiessen, **↗m**atiessen an **↗o**piessen

Iessgeschier ['iəsgəʃi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel)

 Hei entsteeet en neien Artikel.

Iessgewunnecht ['iəsgəvunəçt] Femininum (Pluriel Iessgewunnechten) (meeschtens Pluriel) DE *Essgewohnheit* • FR *habitude alimentaire* • EN *eating habits* • PT *hábito alimentar* **Beispill** an der Vakanz hu mir eis missen op friem Iessgewunnechten ëmstellen

Iessläffel ['iəslæfəl] Maskulinum 1. (Pluriel Iessläffelen) DE *Esslöffel* [*Besteckteil*] • FR *cuillère à soupe* [*couvert*] • EN *soup spoon* • PT *colher de sopa* [*peça de talher*] **Beispill** d'Iessläffele komme riets niewent den Teller **Synonym** Zoppeläffel 2. (Pluriel Iessläffel / Iessläffelen) DE *Esslöffel* [*Mengenangabe*] • FR *cuillère à soupe* [*contenu*] • EN *tablespoon* [*content*] • PT *colher de sopa* [*conteúdo*] **Beispill** kuerz virum Zerweiere kann een d'Zooss mat engem Iessläffel Moschter verfeinere **Synonym** Zoppeläffel

Iesssall ['iəszal] Maskulinum (Pluriel Iesssäll) DE *Speisesaal* • FR *réfectoire, salle à manger (commune)* • EN *dinning hall, dinning room* • PT *refeitório, sala de refeições (comum)* **Beispill** den Iesssall vun eiser Kantin gétt lues a lues ze kleng

Iessstéierung ['iəsʃtɛiəruŋ] Femininum (Pluriel Iessstéierungen) DE *Essstörung* • FR *trouble(s) du comportement alimentaire* • EN *eating disorder* • PT *problemas de comportamento alimentar* **Beispill** eng Iessstéierung ka bedeuten, datt de Patient ze vill oder net genuch Iessen zou sech hëlt

Iessverhalten Neutrum (Pluriel <seelen> Iessverhalten) DE *Essverhalten* • FR *comportement alimentaire* • PT *comportamento alimentar* **Beispill** Sport an e gesond Iessverhalte solle géint héije Blutdruck hëllefen

Iesswuere ['iəsvu:ɔrən] Femininum (kee Singulier) DE *Esswaren* • FR *denrées alimentaires* • EN *food, provisions* • PT *géneros alimentícios* **Beispiller** am Krich hunn d'Leit Iesswuere gehamstert; Iesswuere, déi am Vakuum verpaakt sinn, halen sech méi laang

Iesszëmmer ['iəstsəmə] Neutrum (Pluriel Iesszëmmer / Iesszëmmeren) DE *Esszimmer* • FR *salle à manger* • EN *dining room* • PT *sala de jantar* **Beispill** meng Eltere kafe sech gär en neien Dësch fir an d'Iesszëmmer

Iesszerwiss ['iəstzɛrvɪs] Maskulinum (Pluriel Iesszerwässer) DE *Tafelservice* • FR *service de table* [*vaisselle*] • EN *dinner service, table set* • PT *serviço de mesa, baixela* **Beispill** no zwanzeg Joer hu mir eis en neien Iesszerwiss gelescht **Synonym** Zerwiss

Iewerleng ['iəvelɛŋ] Eegennumm DE *Everlingen* • FR *Everlange* • EN *Everlange* • PT *Everlange* **Beispiller** ech wunnen zu Iewerleng; fiert dëse Bus op Iewerleng?

Iewerlenger Millen ['iəvelɛŋɐm'ilən] Eegennumm DE *Everlange-Moulin* • FR *Everlange-Moulin* • EN *Everlange-Moulin* • PT *Everlange-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Iewerlenger Millen; fiert dëse Bus op d'Iewerlenger Millen?

iewesch ['iəvəʃt] Adjektiv 1. DE *obere, oberste* [*oben befindlich*] • FR *supérieur, d'en haut* • EN *upper, uppermost, top* [*in position, in place*] • PT *superior, de cima* **Beispiller** mä Brudder huet mir déi iewesch Lëps

bluddeg geschloen; deng Schlëssle leien am ieweschten Tirang 2. DE *obere* [*in einer Rangordnung*] • FR *supérieur* [*dans une hiérarchie*] • EN *upper, uppermost, top* [*in a hierarchy*] • PT *superior* [*numa hierarquia*] **Beispiller** an der ieweschter Karriär ass eng Plaz fräi; déi iewesch Schoukllassen hunn haut fräi

Iewesch Schlënner ['iəvəʃtʃl'əne] Eegennumm DE *Oberschlinder* • FR *Oberschlinder* • EN *Oberschlinder* • PT *Oberschlinder* **Beispiller** ech wunnen an der Iewesch Schlënner; fiert dëse Bus an d'Iewesch Schlënner?

Igel ['i:zəl] Maskulinum (Pluriel Igelen) Erinaceus europaeus DE *Igel, Braunbrüstigel* • FR *hérisson, hérisson d'Europe* • EN *hedgehog, western hedgehog* • PT *ouriço-cacheiro* **Beispill** den Igel däerf net mat Mëllech gefiddert ginn, well déi staarken Duerchfall bei em ausléist an zum Doud ka féieren **Synonymen** Kéiseker, Däreldéier

Iglu ['i:glu:] Maskulinum (Pluriel Igluen) DE *Iglu* • FR *igloo* • EN *igloo* • PT *iglu* **Beispill** ech géif esou gär eng Kéier an engem Iglu schlafen

Ignorant [iɲor'ant] Maskulinum (Pluriel Ignoranten) DE *Ignorant* • FR *ignorant, inculte* • EN *ignoramus* • PT *ignorante, inculto* **Beispill** mäin neien Assistent ass en Ignorant

Ignoranz [iɲor'ants] Femininum (kee Pluriel) DE *Ignoranz* • FR *ignorance* [*manque de culture et d'information*] • EN *ignorance* • PT *ignorância* [*falta de cultura e de informação*] **Beispill** déi Behauptung do ass en Zeeche vun Ignoranz

ignoréieren [iɲor'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ignoréiert) » transitiv DE *ignorieren* • FR *ignorer* [*ne pas considérer*] • EN *to ignore* • PT *ignorar* [*não considerar*] **Beispiller** de Chauffer huet d'Stoppschëld ignoréiert, an ass einfach weidergefuert; d'Politikerin huet d'Reporter mat hire Froen ignoréiert

Iischpelt ['i:ʃpɛlt] Eegennumm - Variant vun ↗Eeschpelt

Ikon [ik'o:n] Femininum (Pluriel Ikonen) 1. DE *Ikone* [*Heiligenbild*] • FR *icône* [*image sacrée*] • EN *icon* [*devotional image*] • PT *icone* [*imagem sacra*] **Beispill** an den orthodoxe Kierchen hänke wäertvoll Ikonen 2. DE *Ikone* [*Kultfigur*] • FR *icône* [*personnage marquant*] • EN *icon* [*leading figure*] • PT *icone* [*figura marcante*] **Beispill** déi kierzlech verstuerwe Sängerin war eng Ikon vun der Popmusek 3. DE *Symbol, Icon* • FR *icône* [*pictogramme en informatique*] • EN *icon* [*graphic symbol*] • PT *icone* [*simbolo usado em informática*] **Beispill** du muss zweemol op déi Ikon do klicken, fir dat Dokument opzemaachen

illegal ['i:leɪa:l] Adjektiv DE *illegal* • FR *illégal* <Adverb *illégalement*> • EN *illegal* <Adverb *illegally*> • PT *ilegal* <Adverb *ilegalmente*> **Beispiller** vun dësem Dokument existéieren illegal Kopien; hien hält sech illegal am Land op

Illegalitéit [iɪlegalit'e:ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Illegalität* • FR *illégalité* • EN *illegality* • PT *ilegalidade* **Beispill** wann s de ouni Führerschäin Auto fiers, bass de an der Illegalitéit

illimitéiert [ilimit'ɛiɛt] Adjektiv **DE** unbegrenzt • **FR** *illimité* <Adverb de façon illimitée> • **EN** *unlimited* <Adverb unlimitedly> • **PT** *ilimitado* <Adverb de forma ilimitada> **Beispiller** mir hu keng illimitéiert finanziell Méttelen zur Verfügung; fir zéng Euro kanns de hei illimitéiert telefonéieren

Illusioun [iluzi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Illusiouen) **DE** *Illusion* [falsche Hoffnung] • **FR** *illusion* [faux espoir, chimère] • **EN** *illusion* [false hope] • **PT** *ilusão* [falsa esperança, quimera] **Beispiller** maach dir keng Illusiouen!; et wier eng Illusioun ze gleewen, datt deen sech eng Kéier ännert

illusoresch [iluz'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *illusorisch* • **FR** *illusoire* • **EN** *illusionary* • **PT** *ilusório* **Beispill** et ass illusoresch ze gleewen, mir géife bis den Owend mat der Aarbecht fäerdeg ginn

Illustratioun [ilustrasi'əʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Illustratiouen) **DE** *Illustration* [Bild] • **FR** *illustration* [image] • **EN** *illustration* [picture] • **PT** *ilustração* [imagem] **Beispill** d'Illustratiouen am Buch sinn all vun deem selwechte Kënschtler **2.** (kee Pluriel) **DE** *Illustration* [Bebilderung] • **FR** *illustration* [ajout d'images] • **EN** *illustrations* [pictures accompanying a text] • **PT** *ilustração* [acrescento de imagens] **Beispill** d'Illustratioun vun der Broschür ass vun enger Agence gemaach ginn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Veranschaulichung* • **FR** *illustration* [par des exemples] • **EN** *illustration* [example] • **PT** *ilustração* [a partir de exemplos] **Beispill** als Illustratioun vu senger Theorie huet hien eis e puer Beispiller ginn

illustréieren [ilustr'ɛiəɐŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé illustréiert) » **transitiv 1.** **DE** *illustrieren* [bebildern] • **FR** *illustrer* [par des images] • **EN** *to illustrate* [with pictures] • **PT** *ilustrar* [com imagens] **Beispill** d'ëst Buch gouf vun engem bekannte Grafiker illustréiert **2.** **DE** *illustrieren* [veranschaulichen] • **FR** *illustrer* [par des explications, des exemples] • **EN** *to illustrate* [with examples] • **PT** *ilustrar* [esclarecer, exemplificar] **Beispill** d'Professsch huet d'Theorie mat e puer Beispiller illustréiert

Iltis ['iltis] Maskulinum (Pluriel Iltissen) Mustela putorius **DE** *Iltis*, *Waldiltis* • **FR** *putois*, *putois d'Europe* • **EN** *polecat*, *western polecat* • **PT** *toirão* **Beispill** den Iltis ass zu Lëtzebuerg duerch de Réckgang vun Amphibie rar ginn **Synonym** Sténkert

Image ['imitʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Image* • **FR** *image* (de marque) • **EN** *image* [public person] • **PT** *imagem* (de marca) **Beispiller** mat sengem sozialen Engagement wëllt de Rockstar säin Image opbesseren; de rezente Skandal huet der Firma hirem Image zolidd geschuet

imaginär Adjektiv **DE** *imaginär* • **FR** *imaginaire* • **PT** *imaginário* **Beispill** dee Film spillt an enger imaginärer Welt am 22. Joerhonnert

Imaginär Maskulinum (Pluriel <seelen> Imaginären) **DE** *Vorstellungswelt* • **FR** *imaginaire* • **PT** *imaginário* [campo da imaginação] **Beispill** an der Kënschtlerin hirem Imaginär spillen iwwernatierlech Wiesen eng wichteg Roll

Imaginatioun [imazi'nasi'əʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Imagination* [Einbildungsvermögen] • **FR** *ima-*

gination [créativité mentale] • **EN** *imagination* [creativity] • **PT** *imaginação* [criatividade mental] **Beispill** dat Kand huet vill Imaginatioun! **Synonym** Fantasie

Imam [im'a:m] Maskulinum (Pluriel Imamen) **DE** *Imam* • **FR** *imam* • **EN** *imam* • **PT** *imã* **Beispill** den Imam huet aus dem Koran virgelies

Imitatioun [imitasi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Imitatiouen) **DE** *Imitation* • **FR** *imitation* • **EN** *imitation* [copy] • **PT** *imitação* **Beispill** deng Auer ass eng bëlleg Imitatioun

imitéieren [imit'ɛiəɐŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé imitéiert) » **transitiv DE** *nachahmen* • **FR** *imiter* [une personne, un animal] • **EN** *to imitate* [a person, an animal] • **PT** *imitar* [uma pessoa, um animal] **Beispiller** ech hat e Kolleeg, dee konnt all eis Proffen imitéieren; de Fierschter ka vill Vullestëmme imitéieren **Synonym** nomaachen

Imker ['imkɐ] Maskulinum (Pluriel Imker / Imkeren) **DE** *Imker* • **FR** *apiculteur* • **EN** *beekeeper* • **PT** *apicultor* **Beispill** ech kafe mäin Hunneg direkt beim Imker **Synonym** Beienzüchter

♀ Weiblech Form: **Imkerin**

Imkerin ['imkəɾin] Femininum (Pluriel Imkerinnen) **DE** *Imkerin* • **FR** *apicultrice* • **EN** *beekeeper* [female] • **PT** *apicultora* **Beispill** ech kafe mäin Hunneg bei enger Imkerin um Maart **Synonym** Beienzüchterin

♂ Männlech Form: **Imker**

immateriell Adjektiv **DE** *immateriell* • **FR** *immatériel* [abstrait] • **PT** *imaterial* [abstrato] **Beispiller** Patenter a Lizenze gehéieren zum immaterielle Verméigen; zënter 2010 gehéiert d'Techternacher Sprangpressesioun zu den immaterielle Kulturgidder vun der UNESCO

immatriculéieren [imatrickyl'ɛiəɐŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé immatriculéiert) - Variant vun **Immatrikuléieren**

Immatrikulatioun [imatrickulasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Immatrikulatiouen) **1.** **DE** *Kfz-Zulassung* [eines Kraftfahrzeugs] • **FR** *immatriculation* [d'un véhicule] • **EN** *registration* [of a vehicle] • **PT** *registo* (automóvel) **Beispill** wou ass de Büro vun der Immatrikulatioun fir d'Autoen? **2.** **DE** *Kfz-Zulassung* [Dokument] • **FR** *immatriculation* [document] • **EN** *vehicle log book* • **PT** *certidão de registo* (automóvel) **Beispill** fir déi Prozedur muss de deng Immatrikulatioun presentéieren

Immatrikulatiounsplack Femininum (Pluriel Immatrikulatiounsplacken)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

immatriculéieren [imatrickul'ɛiəɐŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé immatriculéiert) » **transitiv DE** *zulassen* [ein Kraftfahrzeug] • **FR** *immatriculer* [un véhicule] • **EN** *to register* [a vehicle] • **PT** *matricular* [um veículo] **Beispill** wou muss ech higoen, fir mäin Auto immatriculéieren ze loossen? **Synonym** umellen

♂ Variant: **immatriculéieren**

immens [im'æns] Adjektiv **1.** **DE** *sehr groß* • **FR** *très grand* • **EN** *enormous* • **PT** *imenso*, *muito grande* **Beispill**

an deem Beruff muss een eng **immens** Gedold hunn **Synonym** enorm **2. DE** *ausgezeichnet, genial, grandios* • **FR** *excellent, épatant* • **EN** *fantastic, excellent* • **PT** *exce-lente, estupendo* **Beispill** déi Iddi ass **immens**!

immens [im'æns] Adverb **DE** *sehr* • **FR** *très* • **EN** *very* • **PT** *muito* **Beispill** hatt kann **immens** gutt danzen **Synonymmen** enorm, ganz

Immigrant [imigr'ant] Maskulinum (Pluriel Immigranten) **DE** *Immigrant* • **FR** *immigré* • **EN** *immigrant* • **PT** *imigrante* **Beispill** ech liesen den Ament en interessant Buch iwwer déi italiénesch Immigranten **Synonym** Awanderer

i Weiblech Form: ♀Immigrantin

Immigrantin [imigr'antin] Femininum (Pluriel Immigrantinnen) **DE** *Immigrantin* • **FR** *immigrée* • **EN** *immigrant [female]* • **PT** *imigrante [mulher]* **Beispill** d'Immigrantin léiert Lëtzebuergesch an Owescoursen **Synonym** Awanderin

i Männlech Form: ♂Immigrant

Immigratioun [imigrasj'əʊn] Femininum (Pluriel Immigratiounen) **DE** *Einwanderung* • **FR** *immigration* • **EN** *immigration* • **PT** *imigração* **Beispill** d'Immigratioun muss vun enger konsequenter Integratioun begleet ginn **Synonym** Awanderung

Immigratiounsgesetz [imigrasj'əʊnsɡəzæts] Neutrum (Pluriel Immigratiounsgesetze) **DE** *Einwanderungsgesetz* • **FR** *loi sur l'immigration* • **EN** *immigration law* • **PT** *lei de imigração* **Beispill** e puer Nationalisten hu géint dat neit Immigratiounsgesetz demonstréiert **Synonym** Awanderungsgesetz

Immigrationsland Neutrum (Pluriel Immigrationsländer) **DE** *Einwanderungsland* • **FR** *pays d'immigration* • **PT** *país de imigração* **Beispill** Amerika an Australien zielen zu den typeschen Immigrationsländer **Synonym** Awanderungsland

immigréieren [imigr'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **immigréiert**) » **intransitiv** **DE** *einwandern* • **FR** *immigrer* • **EN** *to immigrate* • **PT** *imigrar* **Beispill** seng Famill ass viru gutt 40 Joer an eist Land **immigréiert** **Synonym** awandern

imminent Adjektiv **DE** *imminent* • **FR** *imminent* • **PT** *imminente* **Beispiller** der Police no geet vum Prisonéier, dee fortgelaf ass, keng **imminent** Gefor aus; d'Leit goufen evaküiert, well de Geologen no den Ausbroch vum Vulkan **imminent** ass

Immobilie [imob'i:ljə] Femininum (Pluriel Immobilien) (meeschens Pluriel) **DE** *Immobilie* • **FR** *bien immobilier* • **EN** *property, real estate* • **PT** *(bem) imóvel* **Beispiller** den Ament ass et interessant, seng Suen an Immobilien ze investéieren; d'Successioun ëmfaasst Immobilien an Aktien

Immobilienmarkt [imob'i:ljəma:rt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Immobilienmarkt* • **FR** *marché immobilier* • **EN** *property market* • **PT** *mercado imobiliário* **Beispill** d'Präisser um Immobilienmarkt sinn nach ëmmer ze héich **Synonym** Immobilienmarché

Immobilienmarché Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Immobilienmarkt* • **FR** *marché immobilier* • **EN** *property mar-*

ket • **PT** *mercado imobiliário* **Beispill** d'Präisser um Immobilienmarché sinn nach ëmmer ze héich **Synonym** Immobilienmarkt

Immobilienagence Femininum (Pluriel Immobilienagencen) **1. DE** *Immobilienmaklerbüro [Unternehmen]* • **FR** *agence immobilière [société]* • **PT** *agência imobiliária [sociedade]* **Beispill** meng Schwëster huet hiert Appartement iwwer eng Immobilienagence verkaaft **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilienbüro **2. DE** *Immobilienmaklerbüro [Geschäftsstelle]* • **FR** *agence immobilière [local]* • **PT** *agência imobiliária [local]* **Beispill** wann ech laanscht d'Immobilienagence trëppelen, kucken ech ëmmer d'Präisser vun den Appartemen- ter an der Fënster **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilienbüro

Immobilienhändler [imob'i:ljənhændlɛ] Maskulinum (Pluriel Immobilienhändler) **DE** *Immobilienhändler* • **FR** *agent immobilier* • **EN** *estate agent* • **PT** *agente imobiliário* **Beispill** mir hunn engem Immobilienhändler den Optrag ginn, eist Haus ze verkafen

i Weiblech Form: ♀Immobilienhändlerin

Immobilienhändlerin [imob'i:ljənhændlɛrin] Femininum (Pluriel Immobilienhändlerinnen) **DE** *Immobilienhändlerin* • **FR** *agente immobilière* • **EN** *estate agent [female]* • **PT** *agente imobiliária* **Beispill** fir mäin Appartement ze verkafen, sinn ech mat enger Immobilienhändlerin a Kontakt

i Männlech Form: ♂Immobilienhändler

Immobilière [imobilj'ɛ:r] Femininum (Pluriel Immobilienen) **1. DE** *Immobilienmaklerbüro [Unternehmen]* • **FR** *agence immobilière [société]* • **PT** *imobiliária, agência imobiliária [sociedade]* **Beispill** meng Schwëster huet hiert Appartement iwwer eng **Immobilière** verkaaft **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilienagence **2. DE** *Immobilienmaklerbüro [Geschäftsstelle]* • **FR** *agence immobilière [local]* • **PT** *imobiliária, agência imobiliária [local]* **Beispill** wann ech laanscht d'Immobilière trëppelen, kucken ech ëmmer d'Präisser vun den Appartemen- ter an der Fënster **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilienagence

immobiliséieren [imobiliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **immobiliséiert**) » **transitiv** **DE** *immobilisieren, ruhigstellen [ein Gelenk, ein Glied]* • **FR** *immobiliser [une articulation, un membre]* • **EN** *to immobilize [a limb]* • **PT** *imobilizar [uma articulação, um membro]* **Beispill** nom Accident huet säi gebrachent Bee missen **immobiliséiert** ginn

immun [im'u:n] Adjektiv **1. DE** *immun [gegen Krankheiten]* • **FR** *immunisé* • **EN** *immune [to infection]* • **PT** *imune* **Beispiller** verschide Leit si vu Gebuert an **immun** géint d'Malaria; an dësem Beruff gëtt ee mat der Zäit **immun** géint d'Frechheeten [égs] [an dësem Beruff maachen engem d'Frechheete mat der Zäit näischt méi aus] **2. DE** *immun [gegen Strafverfolgung]* • **FR** *invincible, irresponsable [devant la loi]* • **EN** *immune [from legal action]* • **PT** *inviolável, irresponsável [perante a lei]* **Beispill** a ville Länner sinn d'politesch Mandatairen **immun**

immuniséieren [imuniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **immuniséiert**) » **transitiv** **DE** *im-*

munisieren • **FR** *immuniser* • **EN** *to immunize* • **PT** *imunizar*
Beispill eng Impfung soll de Patient géint eng bestëmt Krankheet immuniséieren

Immuniséierung [imuniz'ziəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Immunisierung* • **FR** *immunisation* • **EN** *immunisation* • **PT** *imunização* **Beispill** bei der aktiver Immuniséierung gëtt dem Kierper eng Infektioun virgetauscht, op déi en Antikierper bilt

Immunitéit [imunit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Immunität [gegen Krankheiten]* • **FR** *immunité [contre des pathologies]* • **EN** *immunity [to infection]* • **PT** *imunidade [contra patologias]* **Beispiller** deen neie Vaccin garantéiert d'Immunitéit géint e puer Krankheeten; nach ka kee soen, wéi laang e Patient, dee mam Coronavirus infizéiert war, eng Immunitéit dergéint huet **2.** **DE** *Immunität [vor dem Gesetz]* • **FR** *immunité [devant la loi]* • **EN** *immunity [from legal action]* • **PT** *imunidade [perante a lei]* **Beispill** wéinst hirer parlamentarescher Immunitéit kann déi Politikerin net viru Gericht ugeklot ginn

Immunitéitspass [imunit'zɪtspas] Maskulinum (Pluriel Immunitéitspäss) **DE** *Immunitätspass* • **FR** *passaport d'immunité* • **PT** *passaporte de imunidade* **Beispill** a verschiddene Länner ass d'Iddi vun engem Immunitéitspass als méiglech Mesure géint de Coronavirus am Gespräich

Immunplasma [im'u:nplasma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Immunplasma* • **FR** *plasma immunitaire* • **EN** *immune plasma* • **PT** *plasma convalescente* **Beispiller** eng Therapie mat Immunplasma gëtt ville Patienten Hoffnung; beim Immunplasma handelt et sech ëm Blutplasma mat Antikierper vu geheelte Patienten

Immunreaktioun [im'u:nreaksjøŋ] Femininum (Pluriel Immunreaktiounen) **DE** *Immunreaktion* • **FR** *réaction immunitaire, immunoréaction* • **PT** *reação imunitária, imunorreacção* **Beispill** eng Immunreaktioun kann hëllefen, de mënschleche Kierper viru Virussen ze schützen

Immunsystem [im'u:nsiste:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Immunsystemer) **DE** *Immunsystem* • **FR** *système immunitaire* • **EN** *immune system* • **PT** *sistema imunitário* **Beispill** eng gesond Liewensweis dreit vill zu engem gudden Immunsystem bäi

Impakt [imp'akt] Maskulinum (Pluriel Impakter) **DE** *Auswirkung* • **FR** *impact [effet]* • **EN** *impact [effect]* • **PT** *impacto [efeito]* **Beispill** déi demografesch Evolutioun huet en direkten Impakt op d'Ekonomie **Synonym** Auswierkung

Imparfait [l'ɛ:parfɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Imperfekt, Präteritum* • **FR** *imparfait* • **EN** *imperfect (tense)* • **PT** *imperfêito* **Beispill** dat Verb steet am Imparfait

Impeachment [imp'i:çmənt] Maskulinum (Pluriel Impeachmenten) **DE** *Impeachment* • **FR** *impeachment* • **PT** *impeachment* **Beispill** d'Oppositioun huet d'Prozedur fir den Impeachment géint de President ageleet

impeccabel [ɛ:pæk'a:bəl] Adjektiv **DE** *tadellos* • **FR** *impeccable [irréprochable, parfait]* <Adverb *impeccablement*> • **EN** *impeccable* <Adverb *impeccably*> • **PT** *impeccável [irrepreensível, perfeito]* <Adverb *impecavelmente*>

Beispiller eise Bouf huet eng **impeccabel** Zensur mat heembruecht; dāin neie Kostüm sëtzt **impeccabel**
Synonym tadellos

Imperativ [l'impəratɪ:f] Maskulinum (Pluriel Imperativen / Imperativer) **DE** *Imperativ [Befehlsform]* • **FR** *impératif [mode du verbe]* • **EN** *imperative [verb form]* • **PT** *imperativo [modo verbal]* **Beispill** an den Tabelle vum LOD fënnt een all d'Verben am Infinitiv, am Indicatif, am Conditionnel an am Imperativ

Imperfekt Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Imperfekt, Präteritum* • **FR** *imparfait* • **EN** *imperfect (tense)* • **PT** *imperfêito* **Beispill** sëtzt d'Verben aus dem Text an den Imperfekt! **Synonymmen** Imparfait, Preteritum

imperial [impeɾj'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

impertinent [impɛrtin'ænt] Adjektiv **DE** *unverschämt* • **FR** *impertinent* <Adverb *de façon impertinente*> • **EN** *impertinent* <Adverb *impertinently*> • **PT** *impertinente* <Adverb *de forma impertinente*> **Beispiller** ech géif Iech bieden, Är **impertinent** Bemierkungen ze ënnerloossen; dat ass emol eng **impertinent** Persoun!; hal op, esou **impertinent** ze äntweren! **Synonymmen** affrontéiert, onverschimmt

Impertinez [impɛrtin'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unverschämtheit [Respektlosigkeit]* • **FR** *impertinence [effronterie]* • **EN** *impertinence* • **PT** *impertinência [atitude]* **Beispill** dee Schnuddeler war vun enger exemplarescher **Impertinez** **Synonym** Onverschimmtheit

Impetigo [imp'e:tigo:] Maskulinum (Pluriel Impetigoen) **DE** *Eiterflechte, Impetigo* • **FR** *impétigo* • **EN** *impetigo* • **PT** *impetigo* **Beispill** en Impetigo ass eng héich ustiechend Hautkrankheet, déi sech bakteriell iwwerdreit **Synonym** Eiterflecht

Impfcampagne Femininum (Pluriel Impfcampagnen) **DE** *Impfkampagne* • **FR** *campagne de vaccination* • **EN** *vaccination campaign* • **PT** *campanha de vacinação* **Beispiller** no der Impfcampagne sinn en ettlech Impfdosissen zerstéiert ginn; d'Santé lancéiert eng landeswäit Impfcampagne géint den Tetanus

Impfdos Femininum (Pluriel Impfdosen) - Variant vun **Impfdosis**

Impfdosis Femininum (Pluriel Impfdosissen / Impfdosen) **DE** *Impfdosis* • **FR** *dose de vaccin* • **EN** *vaccination dose* • **PT** *dose de vacina* **Beispiller** ech ginn haut bei den Dokter, fir meng zweet Impfdosis ze kréien; no der Impfcampagne sinn en ettlech Impfdosissen zerstéiert ginn

i Variant: Impfdos

Impfdrängler Maskulinum (Pluriel Impfdrängler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Impfdränglerin Femininum (Pluriel Impfdränglerinnen) - weiblech Form vun **Impfdrängler**

impfen [l'impfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geimpft**) » **transitiv** **DE** *impfen* • **FR** *vacciner* • **EN** *to vaccinate* • **PT** *vacinar* **Beispiller** mir loossen eis Kaner géint d'Gripp **impfen**; ech si géint allméiglech

Krankheete **geimpft**; elo, wou ee sech ka géint de Coronavirus **impfe** loossen, gétt d'Liewen hoffentlech erëm lues a lues normal **Synonym** vaccinéieren

Impfflicht Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Impfpflicht

Impfpass ['impfpaːs] Maskulinum (Pluriel Impfpäss) **DE** *Impfpass* • **FR** *carte de vaccination* • **EN** *vaccination card* • **PT** *boletim de vacinas* **Beispill** huet däin Impfpass mat bei den Dokter!

Impfflicht Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Impfflicht**

Impfstoff ['impfʃtɔf] Maskulinum (Pluriel Impfstoff-fer) **DE** *Impfstoff* • **FR** *vaccin [substance]* • **EN** *vaccine* • **PT** *vacina [substância]* **Beispiller** eise Laboratoire schafft un der Entwécklung vun engem neien Impfstoff; et kann nach Joren daueren, bis et en Impfstoff géint déi Krankheet gétt **Synonym** Vaccin

Impfung ['impfʊŋ] Femininum (Pluriel Impfungen) **1.** **DE** *Impfung* • **FR** *vaccination* • **EN** *vaccination* • **PT** *vacinação* **Beispiller** du muss deng Impfungen an den Impfpass andree loossen; d'Impfung géint de Covid-19 schützt an den allermeeschte Fäll géint e schweiere Verlaf vun der Krankheet **Synonymen** Schutzimpfung, Vaccinatioun **2.** **DE** *Impfstoffdosis* • **FR** *vaccin [dose]* • **EN** *vaccine [dose]* • **PT** *vacina [dose]* **Beispiller** den Apdikter huet nach genuch Impfung geint d'Gripp am Frigo leien; et gouf Engpass bei der Liwwerung vun den Impfung geint de Coronavirus **Synonym** Vaccin

Impfzenter Maskulinum (Pluriel Impfzentren) **DE** *Impfzentrum* • **FR** *centre de vaccination* • **PT** *centro de vacinação* **Beispill** fir méiglechst vill Leit a kuerzer Zäit kënnen ze impfen, mécht d'Santé e puer zousätzlech Impfzentren op

Implant ['ɛːplɑː] Maskulinum (Pluriel Implanten) **DE** *Implantat [Zahnersatz]* • **FR** *implant (dentaire)* • **EN** *dental implant* • **PT** *implante (dentário)* **Beispill** als Ersatz fir mäi viischten Zant huet mäin Zännndokter mer zu engem Implant geroden

Implantat [implant'a:t] Neutrum (Pluriel Implantater) **DE** *Implantat* • **FR** *implant* • **EN** *implant* • **PT** *implante* **Beispill** an der Zäit gouf et vill Diskussiounen iwwer d'Sécherheet vum Silikon als Implantat

Implantatioun [implantasi'əʊn] Femininum (Pluriel Implantatiounen) **1.** **DE** *Niederlassung [Ansiedlung]* • **FR** *implantation [établissement]* • **EN** *establishment, setting up* • **PT** *implantação [estabelecimento]* **Beispill** nei Infrastrukture sollen d'Implantatioun vun Entreprisé féerden **2.** **DE** *Implantation* • **FR** *implantation [opération chirurgicale]* • **EN** *implantation* • **PT** *implantação [operação]* **Beispill** d'Implantatioun vun engem Herzschrittmacher ass haut eng gängeg Operatioun

implantéieren [implant'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé implantéiert) » **transitiv** **DE** *implantieren [par opération chirurgicale]* • **EN** *to implant* • **PT** *implantar [por intervenção cirúrgica]* **Beispill** ech kréien d'nächst Woch eng kënschtlech Héft implantéiert **Synonym** asetzen

implementéieren [implemænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé implementéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

implizéieren [implits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé implizéiert) » **transitiv** **1.** implizéieren an **mam Akkusativ** **DE** *verwickeln in* • **FR** *impliquer dans, mêler à* • **EN** *to implicate (in)* • **PT** *implicar em, envolver em* **Beispill** hie gouf duerch seng Onvirsichtegkeet an déi Affär implizéiert **Synonymen** eranzéien an, verweckelen an **2.** **DE** *implizieren* • **FR** *impliquer [avoir comme conséquence]* • **EN** *to imply, to entail* • **PT** *implacar [ter como consequência]* **Beispill** eng besser Qualitéit implizéiert méi en héije Präis **3.** **DE** *voraussetzen, erfordern* • **FR** *impliquer [présupposer, demander]* • **EN** *to imply, to presuppose* • **PT** *implacar [pressupor, requerer]* **Beispill** de Bau vun der neier Schoul implizéiert en décke Subsid vum Staat

implizit [implits'it] Adjektiv - Variant vun **implizitt**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: implizit / implizitt

implizit [implits'it] Adjektiv **DE** *implizit* • **FR** *implicite* <Adverb *implicitement*> • **PT** *implícito* <Adverb *implicitamente*> **Beispiller** fir d'Autorisatioun ze kréien, sinn e puer implizitt Oploen ze erfëllen; muss déi Klausel explizitt an de Kontrakt stoe kommen oder ass se schonn implizitt ofgedeckt?

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: implizit / implizitt

imponéieren [impon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé imponéiert) » **intransitiv** **DE** *imponieren* • **FR** *impressionner, en imposer (à)* • **EN** *to impress* • **PT** *impressionar, infundir respeito (a)* **Beispiller** wëlls du de Fraleit mat dengem neien Auto imponéieren?; mäi Professor imponéiert duerch seng Allgemengbildung

Import [imp'ɔrt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Import [Einfuhr]* • **FR** *import [action d'importer]* • **EN** *import, importing* • **PT** *importação [ato de importar]* **Beispill** den Import vu schwarzem Téi huet an de leschte Joren zugeholl **2.** (Pluriel Importer) **DE** *Importware, Importartikel* • **FR** *import [produit importé]* • **EN** *imports, imported goods* • **PT** *importação [mercadoria importada]* **Beispill** d'Taxen op den Importer goufen eropgesat

Importateur [ɛːpɔrtat'œːɐ] Maskulinum (Pluriel Importateuren) **DE** *Importeur* • **FR** *importateur* • **EN** *importer* • **PT** *importador* **Beispill** hien ass deen eenzegen Importateur vun indeschem Béier hei am Land

Importatrice Femininum (Pluriel Importatricen) - weiblech Form vun **Importateur**

importéieren [impɔrt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé importéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *importieren [einführen]* • **FR** *importer [introduire dans un pays]* • **EN** *to import [into a country]* • **PT** *importar [introduzir num país]* **Beispill** eise Kéis gétt direkt aus der Schwäiz importéiert **2.** **DE** *importieren [digitale Daten]* • **FR** *importer [des données numériques]* • **EN** *to import [digital data]* • **PT** *importar [dados digitais]* **Beispill** wéi kann ech déi Donnéeën an eis Datebank importéieren?

Importenz [impɔʁt'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wichtigkeit, Gewicht* • **FR** *importance* [poids, portéel] • **EN** *importance* • **PT** *importância* [peso, alcançel] **Beispill** den neie Schäfferot wëllt der Sozialpolitik eng méi grouss **Importenz** ginn

imposant [impoz'ant] Adjektiv **DE** *imposant* • **FR** *imposant, impressionnant* • **EN** *imposing* • **PT** *imponente, impressionante* **Beispill** op eiser Rees hu mir e puer **imposant** Schlässer gesinn

imposéieren [ɛ̃:poz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **imposéiert**) » **transitiv DE** *vorschreiben, auflegen* • **FR** *imposer* [prescrire] • **EN** *to impose, to prescribe* • **PT** *impor* [prescrever] **Beispiller** all Kandidat krut vum Jury zwee Museksstécker **imposéiert**; et ass net eis Aufgab, eng Léisung ze **imposéieren** **Synonym** *virschreiwen*

impotent [impot'ænt] Adjektiv **DE** (*sexuell*) *impotent* • **FR** *impuissant* [sexuellement], *stérile* • **EN** (*sexually*) *impotent* • **PT** *impotente* [sexualmente] **Beispill** zënter senger schwéierer Operatioun ass de Patient **impotent**

Impotenz [ɪmpɔtənts] Femininum (kee Pluriel) **DE** (*sexuelle*) *Impotenz* • **FR** *impuissance* (*sexuelle*), *stérilité* • **EN** (*sexual*) *impotence* • **PT** *impotência* (*sexual*) **Beispill** hien ass wéinst **Impotenz** bei engem Spezialist a Behandlung

imprägnéieren [ɪmpʁɛ:ɲ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **imprägnéiert**) - Variant vun **impregnéieren**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **imprägnéieren** / **impregnéieren**

impregnéieren [ɪmpʁɛɲ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **impregnéiert**) » **transitiv DE** *imprägnieren* • **FR** *imprégner* [imbiber] • **EN** *to waterproof, to impregnate* [to soak] • **PT** *impregnar* [embeber] **Beispiller** mäi Reemantel muss frësch **impregnéiert** ginn; vill Gaardemiwwele sinn aus **impregnéiertem** Holz

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **impregnéieren** / **imprägnéieren**

impressionant [ɪmpʁɛsjɔn'ant] Adjektiv - Variant vun **impressiounant**

impressionéieren [ɪmpʁɛsjɔn'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **impressionéiert**) » **transitiv DE** *beeindrucken* • **FR** *impressionner, épater* • **EN** *to impress* [to cause admiration] • **PT** *impressionar* [produzir efeito em] **Beispiller** säin Optrëtt huert eis alleguer **impressionéiert**; d'Leit ware vum Freedefeier **impressionéiert** **Synonym** *beandroocken*

Impressionismus [ɪmpʁɛsjɔn'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Impressionismus* • **FR** *impressionnisme* • **EN** *Impressionism* • **PT** *impressionismo* **Beispill** am Musée ass eng Ausstellung iwwer de franséischen **Impressionismus**

Impressionist [ɪmpʁɛsjɔn'ist] Maskulinum (Pluriel **Impressionisten**) **Konscht** **DE** *Impressionist* • **FR** *impressionniste* • **EN** *Impressionist* • **PT** *impressionista* **Beispill** de Sammler huert Tabloe vu verschiddenen **Impressioniste** kaaft

I Weiblech Form: **Impressionistin**

impressionistes [ɪmpʁɛsjɔn'istəʃ] Adjektiv **Konscht** **DE** *impressionistisch* • **FR** *impressionniste* • **EN** *impressionist* • **PT** *impressionista* **Beispill** hien huert e puer schéin **impressionistes** Tabloen a sengem Haus hänken

Impressionistin [ɪmpʁɛsjɔn'istin] Femininum (Pluriel **Impressionistinnen**) **Konscht** **DE** *Impressionistin* • **FR** *impressionniste* [femme] • **EN** *Impressionist* [female] • **PT** *impressionista* [mulher] **Beispill** ech hu mer e **Konschtwierk** vun enger bekannter **Impressionistin** gelescht

I Männlech Form: **Impressionist**

impressiounant [ɪmpʁɛsjɔn'ant] Adjektiv **DE** *beeindruckend* • **FR** *impressionnant* • **EN** *impressive* • **PT** *impressionante* **Beispill** si hunn och dëst Joer nees en **impressiounanten** **Ämzuch** organiséiert **Synonym** *beandroocken*

Impressioun [ɪmpʁɛsjɔ'ʊʃn] Femininum **1.** (Pluriel **Impressiounen**) **DE** *Eindruck* [prägende Wirkung, Erinnerung] • **FR** *impression* [effet marquant, souvenir] • **EN** *impression* [impact, memory] • **PT** *impressão* [efeito marcante, recordação] **Beispiller** seng Ausso huert eng grouss **Impressioun** gemaach; säi Behuelen hannerléisst keng gutt **Impressioun**; ech hu vill schéin **Impressiounen** aus der Vakanz mat heembuecht **Synonym** **Androck 2.** (kee Pluriel) **DE** *Eindruck* [Empfindung, Gedanke] • **FR** *impression* [opinion, idée, intuition] • **EN** *impression* [feeling, opinion] • **PT** *impressão* [opinião, ideia, intuição] **Beispiller** d'Schwéierleit hunn eng gutt **Impressioun** vun hirer neier Schnauer; ech hunn d'**Impressioun**, datt hien sech express domm stellt **Synonym** *Androck*

Imprevu Maskulinum (Pluriel **Imprevuen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Imprimante [ɛ̃:mprim'ã:nt] Femininum (Pluriel **Imprimanten**) **DE** *Drucker, Printer* • **FR** *imprimante* • **EN** *printer* [device] • **PT** *impressora* [periférico informático] **Beispill** déi schwaarz Kartusch an der **Imprimante** misst gewiesselt ginn **Synonymmen** *Drucker, Printer*

Improvisatioun [ɪmpʁɔvizasjɔ'ʊʃn] Femininum (Pluriel **Improvisatiounen**) **DE** *Improvisation* • **FR** *improvisation* • **EN** *improvisation* • **PT** *improvisação* **Beispill** dësen Organist ass e Meeschter an der **Improvisatioun**

improviséieren [ɪmpʁɔviz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **improviséiert**) » **transitiv 1.** **DE** *improvisieren* • **FR** *improviser* • **EN** *to improvise* • **PT** *improvisar* **Beispill** ech hu meng Ried aus Zäitgrënn missen **improviséieren** » **intransitiv 2.** **DE** *improvisieren* • **FR** *improviser* • **EN** *to improvise* • **PT** *improvisar* **Beispill** well eis Käche krank gi war, hu mir missen **improviséieren**

Impuls [ɪmp'uls] Maskulinum (Pluriel **Impulser**) **1.** **DE** *Impuls* [Anregung] • **FR** *impulsion* [incitation] • **EN** *impulse* [stimulus] • **PT** *impulso* [incitação] **Beispill** vun eiser Jugend koume staark **Impulser** fir eng besser Naturschutzpolitik **2.** **DE** *Impuls* [innerer Antrieb] • **FR** *impulsion* [instinct] • **EN** *impulse* [urge] • **PT** *impulso* [instinto] **Beispill** du däärfst dengem éischten **Impuls** net noginn

impulsiv [impulz'i:f] Adjektiv **DE** *impulsiv* • **FR** *impulsif* <Adverb *impulsivement*> • **EN** *impulsive* <Adverb *impulsively*> • **PT** *impulsivo* <Adverb *impulsivamente*> **Beispiller** mäi Papp ass en **impulsive** Mënsch; ech war erfëiert, wéi hien esou **impulsiv** reagéiert huet

in [in] Adjektiv [égs] in sinn **DE** *in sein* [im Trend sein] • **FR** *être tendance, être in* • **EN** *to be in* [to be fashionable] • **PT** *estar na moda, estar in* **Beispill** mäin Outfit gefält mir net, en ass net méi in!

inacceptabel ['inaksæpta:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗inakzeptabel

inakzeptabel [inaktsæpt'a:bəl] Adjektiv **DE** *inakzeptabel* • **FR** *inacceptable* • **EN** *unacceptable* • **PT** *inaceitável* **Beispiller** däin **inakzeptabelt** Behuele wäert Konsequenzen hunn; verschiden Klauselen am Vertrag si fir eist Land **inakzeptabel**

i Variant: inacceptabel

Inauguratioun [inogyʁasj'əʊn] Femininum (Pluriel Inauguratiouenen) **DE** *Einweihung* [offizielle Feier] • **FR** *inauguration* [cérémonie] • **EN** *inauguration* [opening ceremony] • **PT** *inauguração* [cerimónia] **Beispill** et ware vill Gäscht op der Inauguratioun vun der neier Schoul **Synonym** Aweilung

inauguréieren [inogyʁ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **inauguréiert**) » **transitiv** **DE** *einweihen* [ein Bauwerk, ein Monument] • **FR** *inaugurer* [un édifice, un monument] • **EN** *to inaugurate* [a building, a monument] • **PT** *inaugurar* [um edificio, um monumento] **Beispill** déi nei Schoul ass vun eiser Ministesch **inauguréiert** ginn **Synonym** aweien

incapabel [ɛ̃:kap'a:bəl] Adjektiv **1.** **incapabel** sinn ze **DE** *unfähig sein zu* • **FR** *être incapable de* • **EN** *to be incapable of* • **PT** *ser incapaz de* **Beispill** hien ass **incapabel**, d'Leit riicht an d'Aen ze kucken **Synonym** onfäeg sinn ze **2.** **DE** *unfähig* [inkompetent] • **FR** *incapable* [incompétent] • **EN** *incompetent* • **PT** *incapaz* [incompetente] **Beispill** du mengs sécher, hei géifen nëmmen **incapabel** Leit schaffen! **Synonymmen** inkompetent, onfäeg

incitéieren [ɛ̃:sit'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **incitéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

inclus Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Inclusioun [ɛ̃:klyzj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Inklusiouen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Inclusion / Inklusioen

Indefinitpronomen [indefin'itprono:mən] Maskulinum (Pluriel Indefinitpronomen) **DE** *Indefinitpronomen* • **FR** *pronom indéfini, adjectif indéfini* • **EN** *indefinite pronoun* • **PT** *pronome indefinido* **Beispill** am leschten Exercice hu mer missen déi richteg **Indefinitpronomen** asetzen

indemniséieren [ɛ̃:dæmniz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **indemniséiert**) » **transitiv** **DE** *entschädigen* • **FR** *indemniser, dédommager* • **EN** *to indemnify, to compensate* [financially] • **PT** *indemni-*

zar, compensar **Beispill** déi betraffe Bierger goufe vun hirer Assurance **indemniséiert** **Synonym** entschueden

Indemnitéit [ɛ̃:dæmnit'ɛit] Femininum (Pluriel Indemnitéiten) **DE** *Entschädigung* [Schadenersatz] • **FR** *indemnité* [prime de dédommagement] • **EN** *indemnity, compensation* [financial] • **PT** *indemnização* [verba de compensação] **Beispill** wéinst deem miserabele Summer kréien d'Bauern eng **Indemnitéit** **Synonym** Entschuedegung

Independant Maskulinum (Pluriel Independanten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Independante Femininum (Pluriel Independanteën) - weiblech Form vun ↗Independant

Inder ['indɛ] Maskulinum (Pluriel Inder) **DE** *Inder* • **FR** *Indien* • **EN** *Indian* • **PT** *indiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Inder**

Inderin ['indɛrin] Femininum (Pluriel Inderinnen) **DE** *Inderin* • **FR** *Indienne* • **EN** *Indian* [female] • **PT** *indiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Inderin**

indesch ['indɛʃ] Adjektiv **DE** *indisch* • **FR** *indien* • **EN** *Indian* • **PT** *indiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **indesch** Kultur kenne géleiert

Indesch Rupie Femininum (Pluriel Indesch Rupien) **DE** *Indische Rupie* • **FR** *roupie indienne* • **PT** *rupia indiana* **Beispiller** an Indie gëtt mat (Indescher) Rupie bezuelt; mat wéi vill **Indesche Rupie** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Indesch Rupien** am Portmonni?

i **Indesch Rupie** gëtt mat **INR** ofgekierzt.

i Kuerzform: Rupie

Index ['indæks] Maskulinum **1.** (Pluriel Indexen) **DE** *Index, Verzeichnis* • **FR** *index* [liste, table] • **EN** *index* [alphabetical list] • **PT** *índice* [lista, tabela] **Beispiller** hannen am Buch ass en **Index** mat den Uertschaften, déi am Text virkommen; dës Bicher stoung fréier um **Index** vun de Bicher, déi d'Kierch verbueden hat] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Index* [der Lebenshaltungskosten] • **FR** *indice, index* (des prix) • **EN** *cost-of-living index, retail price index* • **PT** *índice* [do custo de vida] **Beispill** d'Evolution vun de Paien ass un den **Index** gebonnen

indexéieren [indæks'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **indexéiert**) » **transitiv** **DE** *indexieren, an erhöhte Lebenshaltungskosten anpassen* • **FR** *indexer, augmenter parallèlement au coût de la vie* • **EN** *to link to the cost-of-living index* • **PT** *indexar* [ajustar ao custo de vida] **Beispill** dës Primm gëtt net **indexéiert**

Indexpatient ['indækspatsjænt] Maskulinum (Pluriel Indexpatienten) **DE** *Indexpatient* • **FR** *cas index* [patient] • **PT** *caso índice* [paciente] **Beispill** fir de Verlaf vun enger Pandemie ze verstoen, ass et wichteg, erauszefannen, mat wem en **Indexpatient** a Kontakt koum

i Weiblech Form: ↗Indexpatientin

Indexpatientin ['indækspatsjæntin] Femininum (Pluriel Indexpatientinnen) **DE** *Indexpatientin* • **FR** *cas*

index [patiente] • **PT** *caso índice* [primeira mulher ou rapariga infetada]

I Männlech Form: \nearrow Indexpatient

Indextranche Femininum (Pluriel Indextranchen) **DE** [Definitivoun] *periodische Lohnerhöhung zum Ausgleich der Preissteigerung in Luxemburg* • **FR** *tranche indiciaire* (de l'indice des prix à la consommation) [au Luxembourg] • **PT** [Definitivoun] *indexação periódica dos salários e das pensões no Luxemburgo para compensar a inflação* **Beispill** wann d'Präisser weider esou klammen, ass geschwënn eng **Indextranche** fälleg

Indianer [indj'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Indianer) **DE** *Indianer* • **FR** *indien* [d'Amérique] • **EN** (American) *Indian, Native American* • **PT** *índio, ameríndio* **Beispill** fir d'Fuesent hunn ech mech als **Indianer** verkleet

I Opgepass! De Begrëff „Indianer“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

I Weiblech Form: \nearrow Indianerin

Indianerin [indj'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Indianerinnen) **DE** *Indianerin* • **FR** *indienne* [d'Amérique] • **EN** (American) *Indian, Native American [female]* • **PT** *índia, ameríndia* **Beispill** wéi ech kleng war, wollt ech mech ëmmer als **Indianerin** verkleeden

I Opgepass! De Begrëff „Indianerin“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

I Männlech Form: \nearrow Indianer

Indianerzelt [indj'a:nɛtsɛlt] Neutrum (Pluriel Indianerzelter) **DE** *Indianerzelt* • **FR** *tipi* • **EN** *tepee* • **PT** *tenda índia* **Beispill** fir en **Indianerzelt** ze bauen, brauch een eng Rei hëlze Staangen

Indicateur [ɛ̃:dikat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Indicateuren) **DE** *Indikator* [Anzeichen] • **FR** *indicateur* [indice, facteur] • **PT** *indicador* [indicio, sinal] **Beispill** eng Rei **Indicateure** weisen drop hin, datt deen neie Virus net séier mutéiert

Indicatioun [ɛ̃:dikasj'ø̃ʁ] Femininum (Pluriel Indicatiounen) - Variant vun \nearrow Indikatioun

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Indicatioun / Indikatioun

Indice Maskulinum (Pluriel Indicen) - Variant vun \nearrow Indiz

Indien [ˈindjən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Indien* • **FR** *Inde* • **EN** *India* • **PT** *Índia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Indien**; ech fueren d'nächst Woch an **Indien**; ech kommen aus **Indien**

I männlech Persoun: \nearrow Inder weiblech Persoun: \nearrow Inderin Adjektiv: \nearrow indesch Haaptstad: \nearrow New Delhi

Indifferenz [ˈɪndifərənts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gleichgültigkeit* • **FR** *indifférence* [détachement, froideur] • **EN** *indifference* • **PT** *indiferença* [desinteresse, frieza] **Beispill** seng **Indifferenz** der Famill géintiwwer ass net ze iwwersinn **Synonym** Gläichgültgekeet

indigène Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Indikatioun Femininum (Pluriel Indikatiounen) **1. DE** Angabe [Auskunft] • **FR** *indication* [information] • **PT** *indi-*

cação [informação] **Beispill** den Zeie konnt prezis **Indikatiounen** zum Täter sengem Ausgesi ginn **Synonym** Angab **2. DE** *Hinweis, Tipp, Wink* • **FR** *indication* [tuyau] • **PT** *indicação* [dica] **Beispiller** ech krut eng kloer **Indikatioun**, datt mäin Numm an engem Gespréich ëm d'Nofolleg vum President gefallt ass; dank denger diskreeter **Indikatioun** wousst ech, wat ech op déi Fro sollt äntweren **Synonym** Hiweis **3. DE** *Indikation* [in der Medizin] • **FR** *indication* [médicale] • **PT** *indicação* [médica] **Beispill** am Prinzip operéiert keen Dokter e Patient, wann et keng **Indikatioun** gëtt

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Indikatioun / Indicatioun

indirekt [ˈɪndirækt] Adjektiv **DE** *indirekt* • **FR** *indirect* <Adverb *indirectement*> • **EN** *indirect, distant* <Adverb *indirectly, distantly*> • **PT** *indireto* <Adverb *indirectamente*> **Beispiller** an eiser Stuff hu mir eng **indirekt** Beleuchtung; mir sinn **indirekt** mat Iech Famill; hien huet mir **indirekt** ze verstoe ginn, datt ech net Recht hunn

indiskreet [ˈɪndiskre:t] Adjektiv **1. DE** *indiskret* [neugierig, taktlos] • **FR** *indiscret* [curieux, qui manque de tact] <Adverb *indiscrettement*> • **EN** *indiscreet* [indelicat] <Adverb *indelicately*> • **PT** *indiscreto* [curioso, sem tato] <Adverb *indiscretamente*> **Beispiller** ass et **indiskreet** ze froen, wou Dir dee schéine Mantel kaaft hutt?; deng lescht Fro war **indiskreet**; iwwer Dësch huet e mech ganz **indiskreet** no mengem Alter gefrot **2. DE** *indiskret* [geschwätzig] • **FR** *indiscret* [incapable de garder un secret] • **EN** *indiscreet* [loose-tongued] • **PT** *indiscreto* [inca-paz de guardar um segredo] **Beispill** dem Dokter seng Sekretärin däerf net **indiskreet** sinn

I Varianten: ondiskreet, ondiskret

indiskret [ˈɪndiskre:t] Adjektiv - Variant vun \nearrow indiskreet

Indiskretioun [ɪndiskrɛsj'ø̃ʁ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Indiskretion* [Neugier] • **FR** *indiscrétion* [curiosité] • **EN** *indiscretion, inquisitiveness* • **PT** *indiscrição* [curiosidade] **Beispill** esou vill **Indiskretioun** hätt ech net vun him erwaart **2.** (Pluriel Indiskretiounen) **DE** *Indiskretion* [Enthüllung, Offenbarung] • **FR** *indiscrétion* [révélation] • **EN** *indiscretion, carelessness* • **PT** *indiscrição* [revelação] **Beispill** duerch eng **Indiskretioun** ass d'Saach erauskomm

Indium [ˈɪndjəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Indium* [chemisches Element] • **FR** *indium* [élément chimique] • **EN** *indium* [chemical element] • **PT** *índio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Indium** gehéiert zum Grupp vun de Metaller

individualiséieren [ɪndividwaliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé individualiséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

individuell [ɪndividu'ælj] Adjektiv **DE** *individuell* • **FR** *individuel* <Adverb *individuellement*> • **EN** *individual* <Adverb *individually*> • **PT** *individual* <Adverb *individualmente*> **Beispiller** am Alter brauche vill Leit eng **individuell** Fleeg; d'Stagiairé ginn **individuell** encadréiert

Individuum [ɪndiv'i:duum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Individuen / Individuumen) **pejorativ** **DE** *Individuum* [Subjekt] • **FR** *individu* [personne méprisable] •

EN *individual* [despicable person] • **PT** *indivíduo* [pessoa desprezível] **Beispill** schaf mer dat **Individuum** aus dem Haus! **Synonym** Subjekt

Indiz [ind'i:ts] Maskulinum (Pluriel Indizien) **1. DE** *Indiz* [Beweismaterial] • **FR** *indice* [élément de preuve] • **EN** *circumstantial evidence, clue* • **PT** *indício* [elemento de prova] **Beispill** déi puer **Indizie** ginn net duer, fir de Verbiecher ze iwverféieren **2. DE** *Indiz* [Hinweis] • **FR** *indice* [signe] • **EN** *sign, indication* • **PT** *indício* [sinal] **Beispill** datt bei den Noperen e Plénnerwon virun der Dier steet, ass en **Indiz**, datt se geschwënn net méi hei wunnen **Synonym** Unzeichen

i Variant: Indice

indoeuropäesch Adjektiv **DE** *indogermanisch* • **FR** *indo-européen* • **PT** *indo-europeu* **Beispill** d'Lëtzebuergesch gehéiert zu der **indoeuropäescher** Sproochefamill **Synonym** indogermanesch

Indoeuropäesch Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Indogermanisch* • **FR** *indo-européen* • **PT** *indo-europeu* **Beispill** d'Indoeuropäesch ass eng Sproochefamill, zu där och d'Lëtzebuergesch gehéiert **Synonym** Indogermanesch

indogermanesch Adjektiv **DE** *indogermanisch* • **FR** *indo-européen* • **PT** *indo-europeu* **Beispill** d'Lëtzebuergesch gehéiert zu der **indogermanescher** Sproochefamill **Synonym** indoeuropäesch

Indogermanesch Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Indogermanisch* • **FR** *indo-européen* • **PT** *indo-europeu* **Beispill** d'Indogermanesch ass eng Sproochefamill, zu där och d'Lëtzebuergesch gehéiert **Synonym** Indoeuropäesch

indoktrinieren [indoktrin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé indoktriniert) » **transitiv** **DE** *indoktrinieren* • **FR** *endoctriner* • **EN** *to indoctrinate* • **PT** *doutrinar* **Beispill** an enger Diktatur ginn och d'Kanner schonn indoktriniert

i Variant: endoktrinieren

indoneesesch [indon'e:zəf] Adjektiv **DE** *indonesisch* • **FR** *indonésien* • **EN** *Indonesian* • **PT** *indonésio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi indoneesesch Kultur kenne geléiert

Indoneesier [indon'e:ziɐ] Maskulinum (Pluriel Indoneesier) **DE** *Indonesier* • **FR** *Indonésien* • **EN** *Indonesian* • **PT** *indonésio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Indoneesier

Indoneesierin [indon'e:ziərin] Femininum (Pluriel Indoneesierinnen) **DE** *Indonesierin* • **FR** *Indonésienne* • **EN** *Indonesian* [female] • **PT** *indonésia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Indoneesierin

Indonesien [indon'e:ziən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Indonesien* • **FR** *Indonésie* • **EN** *Indonesia* • **PT** *Indonésia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Indonesien; ech fueren d'nächst Woch an Indonesien; ech kommen aus Indonesien

i männlech Persoun: ↗Indoneesier weiblech Persoun: ↗Indoneesierin Adjektiv: ↗indoneesesch Haaptstad: ↗Jakarta

industrialiséieren [industri'aliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé industrialiséiert) »

transitiv 1. DE *industrialisieren* [Industrien ansiedeln in] • **FR** *industrialiser* [équiper d'industries] • **EN** *to industrialize* • **PT** *industrializar* [aparelhar com indústrias] **Beispill** an eisem Land si verschidde Regiounen spéit industrialiséiert **2. DE** *industrialisieren* [mechanisieren] • **FR** *industrialiser* [mécaniser] • **EN** *to mechanize* • **PT** *industrializar* [mecanizar] **Beispill** d'Kéisproduktioun gouf deelweis industrialiséiert

Industrie [industr'i:] Femininum **1.** (Pluriel Industrien) **DE** *Industrie* [Industriebranche] • **FR** *industrie* [branche industrielle] • **EN** *industry* [industrial branch] • **PT** *indústria* [ramo industrial] **Beispill** déi cheemesch **Industrie** lancéiert eng nei Sensibilisatiounscampagne **2.** (kee Pluriel) **DE** *Industrie* [gesamter Wirtschaftssektor] • **FR** *industrie* [secteur économique global] • **EN** *industry* [economic sector] • **PT** *indústria* [setor económico global] **Beispill** mir brauchen eng Rei Investitiounen, fir eis **Industrie** ze stabiliséieren

Industriebrooch [industr'i:bro:χ] Femininum (Pluriel Industriebroochen) **DE** *Industriebrache* • **FR** *friche industrielle* • **EN** *industrial wasteland, brownfield* • **PT** *terreno industrial abandonado* **Beispiller** de Proprietär vun der **Industriebrooch** refuséiert d'Sanéierung vum Terrain ze bezuelen; op den **Industriebrooch** vun der aler Schmelz gouf eng nei Cité gebaut **Synonym** Friche

Industriegebitt [industr'i:gəbit] Neutrum (Pluriel Industriegebidd / Industriegebitter) **1. DE** *Industriegebiet* • **FR** *région industrielle* • **EN** *industrial region* • **PT** *região industrial* **Beispill** fréier war de Minett e rengt **Industriegebitt** **2. DE** *Gewerbegebiet* • **FR** *zone d'activité (commerciale)* • **EN** *industrial estate* • **PT** *zona de atividades económicas* **Beispill** den ekologeschen Impakt vum geplangten **Industriegebitt** muss nach studéiert ginn

industriell [industr'i:æl] Adjektiv **DE** *industriell* • **FR** *industriel* <Adverb industriellement> • **EN** *industrial* <Adverb industrially> • **PT** *industrial* <Adverb industrialmente> **Beispiller** déi **industriell** Produktioun spillt an eisem Land eng grouss Roll; eise Wäi gëtt net **industriell** produzéiert

Industriell [industr'i:æl] Femininum (Pluriel Industrieller) **DE** *Industrielle* • **FR** *industrielle* • **EN** *industrialist* [female] • **PT** *industrial* [mulher] **Beispill** déi jonk **Industriell** huet nei Iddie fir hir Branche

i Männlech Form: ↗Industriellen

Industriellen [industr'i:ælən] Maskulinum (Pluriel Industriell / Industrieller) **DE** *Industrieller* • **FR** *industriel* • **EN** *industrialist* • **PT** *industrial* **Beispiller** seng Schwëster huet e rächen **Industrielle** bestuet; e puer **Industrieller** hunn un der Diskussiounsrönn deelgeholl

i Weiblech Form: ↗Industriell

Industriestad [industr'i:fta:t] Femininum (Pluriel Industriestied) **DE** *Industriestadt* • **FR** *ville industrielle* • **EN** *industrial town, industrial city* • **PT** *cidade industrial* **Beispill** vill **Industriestied** leiden ënner der Ëmweltverschmutzung

Industrietermin [industr'i:terē:] Maskulinum (Pluriel Industrieterminen) **DE** *Industriegrundstück* • **FR**

terrain industriel • EN *industrial site* • PT *terreno industrial*
Beispill um fréieren Industrieterrain soll en neit Lottesement gebaut ginn

Industriezon [ɪndustr'i:tso:n] Femininum (Pluriel Industriezonen) DE *Gewerbegebiet* • FR *zone d'activité (commerciale)* • EN *industrial estate, trading estate* • PT *zona de atividades económicas* **Beispiller** d'Anlagen an der Industriezon sinn nuets belicht; baussent dem Duerf entsteet eng nei Industriezon

Inegalitéit Femininum (Pluriel Inegalitéiten) DE *Ungleichheit [Ungleichgewicht]* • FR *inégalité [déséquilibre]* • PT *desigualdade [desequilíbrio]* **Beispiller** a ville Länner gëtt et nach eng Inegalitéit an der Pai tëschent Mann a Fra; d'Inegalitéiten an eiser Gesellschaft kënnen zu Konflikter féieren **Synonym** Ongläichheet

inevitabel Adjektiv DE *unvermeidlich, unvermeidbar* • FR *inévitabile* • PT *inevitável* **Beispill** a Stousszäite si Stauvirun de Roude Luuchten inevitabel

inexistent [ɪnægzɪst'ænt] Adjektiv DE *inexistent* • FR *inexistant* • EN *non-existent* • PT *inexistente* **Beispill** et gëtt leider ëmmer nach Länner, an deenen d'Fraerechter inexistent sinn

infam [ɪnf'a:m] Adjektiv DE *infam [böartig]* • FR *infâme, odieux* <Adverb *odieusement*> • EN *infamous, vile* <Adverb *infamously, vilely*> • PT *infame, odioso* <Adverb *odiosamente*> **Beispiller** hien huet sech ëffentlech géint déi infam Lige gewiert; wéi kann een esou infam iwwer aner Leit schwätzen?

infekt [ɪnf'ækt] Adjektiv 1. DE *ekelhaft [unappetitlich, widerlich]* • FR *infect, dégoûtant [peu ragoûtant]* • EN *revolting, disgusting [unappetizing]* • PT *nojento, repugnante [pouco apetitoso]* **Beispiller** d'Fleesch, dat mir de Mëtteg zerwéiert kruten, war infekt; säi Kuch schmaacht infekt **Synonymmen** degutant, eekeleg 2. DE *ekelhaft [gemein]* • FR *infect, odieux* <Adverb *odieusement*> • EN *nasty* <Adverb *nastily*> • PT *infeto, odioso* <Adverb *odiosamente*> **Beispiller** wat ass dat en infekte Kärel!; firwat hues de dech esou infekt beholl? **Synonym** eekeleg

infektiéis [ɪnfæksɪ'zɪs] Adjektiv DE *ansteckend, infektiös* • FR *infectieux* • PT *infectioso* **Beispill** et si konkret Moosnamen néideg, fir déi infektiéis Krankheet weltwäit an de Grëff ze kréien **Synonym** ustiechend

Infektioun [ɪnfæksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Infektiounen) 1. DE *Entzündung, Infektion* • FR *inflammation, infection* • EN *inflammation, infection* • PT *inflamação, infeção* **Beispill** hie gouf mat enger schlemmer Infektioun am Daarm ageliwwert **Synonym** Entzündung 2. DE *Infektion [Infizierung], Ansteckung* • FR *infection [contamination]* • EN *infection, disease* • PT *infeção [contaminação]* **Beispiller** am Wanter ass de Risiko vun enger Infektioun méi grouss; am Confinement goung d'Zuel vun neien Infektiounen mam Coronavirus konstant of **Synonym** Ustiechung

Infektiounsgefor [ɪnfæksɪ'əʊnsɡəfɔ:r] Femininum (Pluriel Infektiounsgeforen) DE *Infektionsgefahr* • FR *risque d'infection* • EN *risk of infection* • PT *risco de infeção* **Beispiller** op Plaze mat ville Leit ass d'Infektiounsgefor besonnesch grouss; wann d'Hygiènesvirschrëften agehale ginn, besteet kaum nach eng

Infektiounsgefor **Synonym** Infektiounsrisiko

Infektiounsketten Femininum (Pluriel Infektiounsketten) DE *Infektionskette* • FR *chaîne de transmission [d'une maladie contagieuse]* • PT *cadeia de transmissão [de uma doença contagiosa]* **Beispill** d'Zil vum Contacttracing ass et, fir Infektiounsketten esou séier ewéi méiglech ze ënnerbriechen

Infektiounskrankheet [ɪnfæksɪ'əʊnskræŋkhe:t] Femininum (Pluriel Infektiounskrankheeten) DE *Infektionskrankheit* • FR *maladie infectieuse* • EN *infectious disease, transmissible disease* • PT *doença infeçiosa* **Beispill** e schwaacht Immunsystem mécht de Kierper méi ufällig fir Infektiounskrankheeten

Infektiounskurv [ɪnfæksɪ'əʊnskurv] Femininum (Pluriel Infektiounskurven) DE *Infektionskurve* • FR *courbe d'infection, courbe épidémique* • PT *curva de infeção, curva epidémica* **Beispiller** nodeems déi éischt Schutzmesuren a Kraaft waren, ass d'Infektiounskurv däitlech méi flaach ginn; ënnerschiddlech Berechnungsmodeller féieren zu ënnerschiddlechen Infektiounskurven

Infektiounsrisiko [ɪnfæksɪ'əʊnsriziko:] Maskulinum (Pluriel Infektiounsrisikoen / Infektiounsrisiken) DE *Infektionsrisiko* • FR *risque d'infection* • EN *risk of infection* • PT *risco de infeção* **Beispiller** op Plaze mat ville Leit ass den Infektiounsrisiko besonnesch grouss; wann d'Hygiènesvirschrëften agehale ginn, besteet kaum nach en Infektiounsrisiko **Synonym** Infektiounsgefor

infiltréieren [ɪnfiltr'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *infiltréiert*) » **transitiv** DE *infiltrieren [unterwandern]* • FR *infiltrer [noyauter]* • EN *to infiltrate [an organization]* • PT *infiltrar [insinuar-se em]* **Beispill** e puer Agente vum Geheimdéngscht hunn d'Terrororganisatioun infiltréiert

Infinitiv ['ɪnfɪnɪtɪ:f] Maskulinum (Pluriel Infinitiven / Infinitiver) DE *Infinitiv* • FR *infinitif* • EN *infinitive* • PT *infinitivo* **Beispill** hanner engem Modalverb steet d'Verb am Infinitiv

Infinitivendung ['ɪnfɪnɪtɪ:fændʊŋ] Femininum (Pluriel Infinitivendungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Infinitivgrupp ['ɪnfɪnɪtɪ:fɡrʊp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Infinitivgruppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Infinitivsatz ['ɪnfɪnɪtɪ:fzɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Infinitivsätz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Infirmierie [ɛ̃:fɪʀmɛʀ'i:] Femininum (Pluriel Infirmieren) DE *Krankenstation* • FR *infirmierie* • EN *infirmary* • PT *enfermaria* **Beispiller** an engem Zelt vum Lager gouf d'Infirmierie agericht; d'Infirmierie mécht all Joer en Don un eng Associatioun [d'Personal vun der Infirmierie mécht all Joer en Don un eng Associatioun]

Infirmier [ɛ̃:fɪʀmjɛ:] Maskulinum (Pluriel Infirmieren) DE *Krankenpfleger* • FR *infirmier* • EN *nurse* • PT *enfermeiro* **Beispill** mäi Brudder schafft als Infirmier an

engem grousser Spidol **Synonym** Krankfleeger

1 Weiblech Form: ♀Infirmière

Infirmière [ɛ̃ːfʲɪʁmʲɛːʀ] Femininum (Pluriel Infirmières) **DE** Krankenpflegerin • **FR** infirmière • **EN** nurse [female] • **PT** enfermeira **Beispill** all Moie kënnt eng Infirmière mir de Verband frëschmaachen **Synonym** Krankeschwëster

1 Männlech Form: ♂Infirmier

infizieren [infʲɪsʲɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé infizéiert) » **transitiv 1. DE** infizieren [anstecken] • **FR** contaminer [transmettre une maladie à] • **EN** to infect [with a disease] • **PT** contaminar [transmitir uma doença a] **Beispiller** de Schüler huet déi ganz Klass mat senger Gripp infizéiert; déi infizéiert Patientte goufen a Quarantän gesat; an enger Pandemie ass et eminent wichteg, déi Infizéiert ze isoléieren; hues du dech och scho vu sengen Iddien infizéiere gelooss? [egs] [hues du seng Iddien och schonn iwweholl?] **Synonym** ustiechen » **reflexiv 2. DE** sich infizieren [sich anstecken] • **FR** se contaminer [attraper une maladie] • **EN** to catch [an infection] • **PT** contaminar-se [apanhar uma doença] **Beispill** ech hu mech an der Vakanz mat engem Virus infizéiert **Synonym** sech ustiechen **3. DE** sich entzünden [sich krankhaft röten] • **FR** s'infecter • **EN** to become infected [to become inflamed] • **PT** infectar-se [inflamar-se] **Beispill** d'Wonn huet sech infizéiert **Synonym** sech entzünden

in flagranti [inflagʀ'anti:] Adverb in flagranti erwëschen **DE** in flagranti erwischen • **FR** prendre en flagrant délit • **PT** apanhar em flagrante **Beispiller** eng Patrull vun der Police huet d'Brigangen in flagranti erwëscht; meng Schwëster huet hire Frënd in flagranti mam Noper erwëscht

Inflatioun [inflaʒj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Inflationen) **DE** Inflation, Preissteigerung • **FR** inflation (monétaire) • **EN** inflation • **PT** inflação (monetária) **Beispiller** d'Zëse sollen en Deel vun der Inflation ausgläichen; weinst enger Inflatioun vun Demandé muss mat laangen Delaie gerechent ginn [egs] [weinst ëmmer méi Demandé muss mat laangen Delaie gerechent ginn] **Synonym** Präisdeierecht

Influencer Maskulinum (Pluriel Influencer / Influenceren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Weiblech Form: ♀Influencerin

Influencerin Femininum (Pluriel Influencerinnen)

1 Männlech Form: ♂Influencer

Influenz [influˈænts] Femininum (Pluriel Influenzen) **DE** Einfluss [Einwirkung] • **FR** influence [effet, emprise] • **EN** influence • **PT** influência [feito, ascendente] **Beispill** deng Meenung huet keng Influenz op meng Decisioun **Synonym** Afloss

Influenza [influˈæntsə:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Influenza, echte Grippe, Virusgrippe • **FR** influenza, grippe • **EN** influenza, flu • **PT** influenza, gripe **Beispiller** d'Influenza ass meeschtens méi uerg ewéi eng banal Erkältung; d'Symptomer vun der Influenza gläichen deene vun Covid-19 **Synonym** Gripp

influenzéieren [influæntsʲɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé influenzéiert) » **transitiv DE** beeinflussen • **FR** influencer • **EN** to influence • **PT** influenciador **Beispiller** hien huet mat alle Mëttele versicht, déi aner Membere vun der Jury ze influenzéieren; haut ginn d'Kanner scho ganz fréi vun de Medien influenzéiert **Synonym** beaflossen

Info ['info:] Femininum (Pluriel Infoen) - Kuerzform vun ♂Informatioun

Infodemie [infoːdem'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Infodemie • **FR** infodémie • **PT** infodemia **Beispiller** d'Iwwerschwemmung mat Informatiounen an der Coronapandemie gouf als Infodemie diskreditéiert; d'Infodemie mat hire ville Fakenews gouf als gradesou gefeierlech ugesi wéi d'Epidemie selwer

Informant [infɔʀm'ant] Maskulinum (Pluriel Informanten) **DE** Informant • **FR** informateur, indicateur • **EN** informer, informant • **PT** informador **Beispill** d'Police huet eng Rei Informanten am Drogemilieu

1 Weiblech Form: ♀Informantin

Informantin [infɔʀm'antɪn] Femininum (Pluriel Informantinnen) **DE** Informantin • **FR** informatrice, indicatrice • **EN** informer, informant [female] • **PT** informadora **Beispill** d'Police huet zënter Kuerzem eng nei Informantin am Drogemilieu

1 Männlech Form: ♂Informant

informatesch Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Informatik [infɔʀm'aːtik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Informatik • **FR** informatique • **EN** IT, computer science • **PT** informática **Beispill** fir dës Aarbecht brauch een Erfarung an der Informatik

Informatiker [infɔʀm'aːtɪkɛ] Maskulinum (Pluriel Informatiker) **DE** Informatiker • **FR** informaticien • **EN** computer specialist • **PT** informático **Beispiller** eisen Informatiker schafft nëmmen nuets; d'Bank wëllt d'nächst Joer véier nei Informatiker astellen

1 Weiblech Form: ♀Informatikerin

Informatikerin [infɔʀm'aːtɪkɛrɪn] Femininum (Pluriel Informatikerinnen) **DE** Informatikerin • **FR** informaticienne • **EN** computer specialist [female] • **PT** informática [mulher especialista em informática] **Beispill** d'Informatikerin aus eisem Service huet mer mäin neie Computer installéiert

1 Männlech Form: ♂Informatiker

Informatioun [infɔʀmasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Informatiounen) **DE** Information • **FR** information [renseignement] • **EN** information • **PT** informação **Beispill** ech brauch nach eng Rei Informatiounen, ier ech mech decidéieren

1 Kuerzform: Info

Informatiousaustausch [infɔʀmasj'əʊŋ-sæːʊstæːʊʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Informatiousaustausch • **FR** échange d'informations • **EN** exchange of information • **PT** troca de informações **Beispiller** an eisem Betrib funktionéiert den Informa-

tioulsaustausch net ëmmer, wéi e soll; den automateschen Informatiounsaustausch ass e wierksaamt Mëttel géint d'Steierhannerzéiung an der EU

Informationsdag [ɪnfɔrməsɪ'æʊnsdaːχ] Maskulinum (Pluriel Informationsdeeg) DE *Informationstag* [Informationsveranstaltung] • FR *journée d'information* • EN *information day* • PT *jornada de informação* **Beispill** et wier sënnvoll, en Informationsdag iwwer den Naturschutz anzeféieren

Informationsfiche [ɪnfɔrməsɪ'æʊnsfɪʃ] Femininum (Pluriel Informationsfichen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Informationsgesellschaft [ɪnfɔrməsɪ'æʊnsɡəzəʃaft] Femininum (kee Pluriel) DE *Informationsgesellschaft* • FR *société de l'information* • EN *information society* • PT *sociedade da informação* **Beispill** an eiser Informationsgesellschaft gëtt et ëmmer méi schwierig, wichteg an onwichtig Informatiounen auserneeenzehalen

informatiséieren [ɪnfɔrmətɪz'ɪʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé informatiséiert) » **transitiv** DE *auf EDV umstellen* • FR *informatiser* • EN *to computerize* • PT *informatizar* **Beispill** de Fichier vun de Clienté gouf informatiséiert

informativ [ɪnfɔrmət'i:f] Adjektiv DE *informativ* • FR *informatif*, *instructif* • EN *informative* • PT *informativo*, *instrutivo* **Beispill** de Virtrag war amusant an informativ

informéieren [ɪnfɔrm'ɪʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé informéiert) » **transitiv 1.** DE *informieren* • FR *informer* • EN *to inform* • PT *informar* **Beispill** et huet keen eis informéiert, datt d'Strooss gespaart ass » **reflexiv 2.** DE *sich informieren* • FR *s'informer* • EN *to get information*, *to find out* • PT *informar-se* **Beispill** ier mer eng Decisioun huelen, muss mer eis méi genee informéieren **Synonym** sech ëmfroen

informell [ɪnfɔrmæʃ] Adjektiv DE *informell* • FR *informel* • EN *informal* <Adverb *informally*> • PT *informal* <Adverb *de modo informal*> **Beispill** d'Gewerkschaft hat en informell Gespreich mat der Ministesch

Infraktioun [ɪnfɔrksɪ'æʊn] Femininum (Pluriel Infraktiounen) DE *Verstoß* [gegen gesetzliche Vorschriften] • FR *infraction* [délit] • EN *violation*, *offence* [breach of law] • PT *infração* [delito] **Beispill** de Chauffeur huet, wéinst diversen Infraktiounen, sai Füherschäin ofgeholl kritt

infrarout [ɪnfɔrɑːr'əʊt] Adjektiv DE *infrarot* • FR *infrarouge* • EN *infrared* • PT *infravermelho* **Beispiller** infrarout Strale gesäit een net, mee se schueden den Aen; géint de Wéi am Réck maachen ech elo eng Therapie mat infraroude Licht

Infraroutstralen [ɪnfɔrɑːr'əʊtʃtraːlən] Maskulinum (kee Singulier) DE *Infrarotstrahlen* • FR *rayons infrarouges* • EN *infrared rays* • PT *raios infravermelhos* **Beispill** Infraroutstralen hëllef bei Verspanungen a chronischem Wéi

Infrastruktur [ɪnfɔrɑːʃtruktʊːr] Femininum (Pluriel Infrastrukturen) DE *Infrastruktur* [Anlagen, Einrichtungen] • FR *infrastructure* [installations, équipements] • EN *infrastructure* • PT *infraestrutura* [instalações, equipa-

mentos] **Beispiller** deen neie Bau gouf un déi al Infrastruktur ugepasst; d'Land investéiert vill an d'touristesch Infrastrukturen

Infusioun [ɪnfuzɪ'æʊn] Femininum (Pluriel Infusiounen) 1. DE *Kräutertee* • FR *infusion*, *tisane* • PT *infusão*, *tisana* **Beispill** ech drénke kee schwaarzen Téi, wat hutt Der vun Infusiounen? **Synonym** Kraidertéi 2. DE *Infusion* • FR *perfusion* • EN *drip*, (intravenous) *infusion*, *perfusion* • PT *perfusão* **Beispill** direkt no senger Operatioun kritt de Patient iwwer eng Infusioun e Mëttel géint de Wéi **Synonymen** Baxter, Perfusioun

Ingenieur [Ëːʒenɪ'œːr] Maskulinum (Pluriel Ingenieuren) DE *Ingenieur* • FR *ingénieur* • EN *engineer* • PT *engenheiro* **Beispill** den Ingenieur kontrolléiert den Drock an de Maschinnen

I Weiblech Form: ♀Ingenieurin

Ingenieurin [Ëːʒenɪ'œːrɪn] Femininum (Pluriel Ingenieurinnen) DE *Ingenieurin* • FR *ingénieur* [femme] • EN *engineer* [female] • PT *engenheira* **Beispill** als Ingenieurin am Bauwiesen huet meng Frëndin scho vill Projekte geleet

I Männlech Form: ♂Ingenieur

Ingenieursbureau [Ëːʒenɪ'œːrsbyːrɔː] Maskulinum (Pluriel Ingenieursbureauen) - Variant vun ♂Ingenieursbüro

Ingenieursbüro [Ëːʒenɪ'œːrsbyːrɔː] Maskulinum (Pluriel Ingenieursbüroen) DE *Ingenieurbüro* • FR *bureau d'étude(s)* [en ingénierie] • EN *engineering consultancy* • PT *gabinete de engenharía* **Beispill** en Ingenieursbüro bekëmmert sech ëm d'Elaboratioun vum Bauprojet

Ingredient Maskulinum (Pluriel Ingredienten) DE *Zutat* • FR *ingrédient* • PT *ingrediente* **Beispiller** fir dëst Rezept brauch een e puer exotesch Ingredienten; Zitrounegras ass e wichtege Ingredient an der thailännescher Kichen **Synonym** Zutat

Ingwer [ɪ'ɪŋvɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ingwer* • FR *gingembre* • EN *ginger* • PT *gingibre* **Beispill** eng Grimmel Ingwer gëtt dem Plat méi en exotesche Gout

inhaléieren [ɪnhəl'ɪʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé inhaléiert) » **transitiv 1.** DE *einatmen* • FR *inhaler* • EN *to inhale*, *to breathe in* • PT *inalar* **Beispill** ee vun de Pompjeeë koum an d'Klinick, well e gëfteg Dämp inhaléiert hat **Synonym** anootmen » **intransitiv 2.** DE *inhalieren* • FR *faire des inhalations* • EN *to inhale* [to breathe in a medication] • PT *fazer inalações* **Beispill** wéinst menger Sinusite muss ech reegelméisseg inhaléieren

Inhalt [ɪnhalt] Maskulinum (Pluriel Inhalter) 1. DE *Inhalt* [eines Behälters] • FR *contenu* [d'un récipient] • EN *content* [of a container] • PT *conteúdo* [de um recipiente] **Beispill** den Inhalt vun deene Fässer ass gëfteg 2. DE *Inhalt* [eines Texts] • FR *contenu* [d'un texte] • EN *content* [of a text] • PT *conteúdo* [de um texto] **Beispill** den Inhalt vun dengem Exposé muss iwwerschafft ginn **Synonym** Contenu

inhaltlech [ɪnhaltlɛç] Adjektiv DE *inhaltlich* • FR *lié* *au contenu* <Adverb *quant au contenu*> • EN *in terms of content*, *with regard to content* • PT *acerca do conteúdo* <Ad-

verb *quanto ao conteúdo* > **Beispiller** huet soss nach een eng inhaltlech Fro dozou ze stellen?; den Text ass gutt formuléiert, mee inhaltlech net korrekt

Inhaltsverzechnes [ˈɪnhaltʃfɛtʃeːçnəs] Neutrum (Pluriel Inhaltsverzechnesser)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Varianten: Inhaltsverzechnis, Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzechnis [ˈɪnhaltʃfɛtʃeːçnis] Neutrum (Pluriel Inhaltsverzechnisser) - Variant vun **Inhaltsverzechnes**

Inhaltsverzeichnis [ɪnhaltʃfɛtsˈʷɪçnis] Neutrum (Pluriel Inhaltsverzeichnisser) - Variant vun **Inhaltsverzechnes**

initial [ɪnitsiˈaːl] Adjektiv **DE** *anfänglich* • **FR** *initial* • **EN** *initial* • **PT** *inicial* **Beispill** eis initial Iddi ass verworf ginn

Initial [ɪnitsiˈaːl] Femininum (Pluriel Initialen) (meeschens Pluriel) **DE** *Initiale* [eines Namens] • **FR** *initiale* [d'un nom] • **EN** *initial(s)* • **PT** *inicial* [de um nome] **Beispill** hien huet seng Initialen an den Deckel vum Buch astanze gelooss

initialiséieren [ɪnitsiˈalɪzˈʷɪərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé initialiséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Initiatioun [ɪnisiˈʷɪːəŋ] Femininum (Pluriel Initiatiounen) **DE** *Einführung* [Einweisung] • **FR** *initiation* [introduction] • **EN** *initiation* [introduction] • **PT** *iniciação* [introdução] **Beispill** fir eng éischt Initiatioun an d'Philosophie recommendingen ech Iech dëst Buch **Synonym** Afreierung

Initiativ [ɪnitsiˈʷɪːf] Femininum (Pluriel Initiativen) **1. DE** *Initiative* [erster Schritt] • **FR** *initiative* [première démarche] • **EN** *initiative* [first step] • **PT** *iniciativa* [primeiro passo] **Beispiller** dës Aktioun ass op **Initiativ** vun der Direktioun organiséiert ginn; wann s de gären hüss, datt et funktionéiert, da muss de selwer d'Initiativ ergräfen! **2. DE** *Projekt, Vorhaben* • **FR** *initiative, projet, entreprise* • **EN** *initiative* [proposal] • **PT** *iniciativa, projeto, empreendimento* **Beispill** d'Pabeiersammlung ass eng **Initiativ** vun de lokale Veräiner **3. DE** *Unternehmungslust* • **FR** *initiative* [détermination, esprit d'entreprise] • **EN** *initiative* [resourcefulness] • **PT** *iniciativa* [determinação, espírito empreendedor] **Beispill** deem jonke Borscht feelt et net un **Initiativ**!

initiiéieren [ɪnitsiˈʷɪərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé initiéiert) » **transitiv 1.** **initiiéieren** (an) **DE** *einführen* (*in*) [einweisen (*in*)] • **FR** *initier* (*à*) [instruire] • **EN** *to initiate* (*into*) • **PT** *iniciar* (*em*) [instruir] **Beispill** gëschter sinn ech an de Yoga **initiiéiert** ginn **2. DE** *initiiieren* [in die Wege leiten] • **FR** *initier* [lancer] • **EN** *to initiate* [to cause to begin] • **PT** *iniciar* [lançar] **Beispiller** dese Projet ass d'lescht Joer **initiiéiert** ginn; de Parquet huet eng Enquête **initiiéiert**

injektéieren [ɪnzæktˈʷɪərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé injektéiert) » **transitiv DE** *einspritzen* [unter Druck] • **FR** *injecter* [sous pression] • **EN** *to inject* [under pressure] • **PT** *injetar* [sob pressão] **Beispiller** fir d'Mauerwierk ze stabiliséieren, ass Bëtong injektéiert ginn; bei dësem Motor gëtt de Bensinn op eng

speziell Manéier injektéiert **Synonym** asprëzen

Injektion [ɪnzæksjəˈʷɪŋ] Femininum (Pluriel Injektionen) **DE** *Einspritzung* [eines Verbrennungsmotors] • **FR** *injection* [d'un moteur à explosion] • **EN** (fuel) *injection* • **PT** *injeção* [de um motor a explosão] **Beispill** huet de Motor vun dengem Auto eng elektronesch oder eng mechanesch Injektion? **Synonym** Asprëtzung

Inkarnatioun [ɪŋkarnasiˈʷɪŋ] Femininum (Pluriel Inkarnatiounen) **DE** *Inkarnation, Verkörperung* • **FR** *incarnation* • **EN** *incarnation* • **PT** *encarnação* **Beispiller** an den orientalesche Kierche gëtt vill Gewicht op d'Geheimnis vun der Inkarnatioun an der Persoun vum Jesus geluecht; am Schrëftsteller senge Romane féinnt een ëmmer erëm de Kueb als Inkarnatioun vum Béisen

inkarnéieren [ɪŋkarnˈʷɪərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé inkarnéiert) » **transitiv DE** *inkarnieren, verkörpern* • **FR** *incarner* [personnifier, s'identifier à] • **EN** *to incarnate* • **PT** *encarnar* [personificar, corporizar] **Beispiller** hien **inkarnéiert** de Prototyp vum erfollegräiche Geschäftsmann; ee vu menge Klassekomeroden hat säin zukünftege Beruff als Affekot schon **inkarnéiert**, ier en iwverhaapt mat der Schoul fäerdeg war

Inklusioun [ɪnkluziˈʷɪŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inklusion* [soziale Eingliederung] • **FR** *inclusion* [sociale] • **PT** *inclusão* [social] **Beispill** eis Associatioun setzt sech fir d'Inklusioun vu Leit mat enger Behënnerung an

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Inklusioun / Inclusioun

inklusiv [ɪnkluzˈiːf] Adjektiv inklusiv sinn **DE** *einbegriffen sein* • **FR** *être inclus, être compris* • **EN** *to be included* • **PT** *estar incluído* [estar comprendido, estar contido] **Beispill** bei deem Präis ass d'Drénkgeld **inklusiv** **Synonym** abegraff sinn

inklusiv [ɪnkluzˈiːf] Adverb **DE** *inklusive, einschließlich* • **FR** *y compris, inclusivement* • **EN** *inclusive, including* • **PT** *inclusive, inclusivamente* **Beispiller** mer sinn alleguer agelueden, **inklusiv** d'Kanner; d'Schüler mussen dat ganz Buch liesen, d'Virwuert **inklusiv**

inkohärent Adjektiv **DE** *inkohärent* • **FR** *incohérent* • **PT** *incoerente* **Beispill** deng Decisioun schéngt mer **inkohärent** par rapport zu deem, wat mer beschwat haten

Inkohärenz [ˈɪnkoherænts] Femininum (Pluriel Inkohärenzen) **DE** *Inkohärenz* • **FR** *incohérence* • **PT** *incoerência* **Beispill** de Staatsrot huet op verschidden **Inkohärenzen** am neie Gesetzestext opmierksam gemaach

inkompatibel [ɪnkompatˈiːbəl] Adjektiv **DE** *inkompatibel* • **FR** *incompatible* • **EN** *incompatible* • **PT** *incompatível* **Beispill** dee bilaterale Kontrakt ass **inkompatibel** mat enger europäescher Direktiv

inkompetent [ˈɪnkompetænt] Adjektiv **DE** *inkompetent* [unfähig] • **FR** *incompétent* [incapable] • **EN** *incompetent* [incapable] • **PT** *incompetente* [incapaz] **Beispill** eisen neie Chef schéngt mer zimmlech **inkompetent** ze sinn

Inkompetenz [ˈɪnkompetænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inkompetenz* • **FR** *incompétence* • **EN** *incom-*

petence • **PT** *incompetência* **Beispill** de Clown gouf weinst **Inkompetenz** vum Zirkusdirekter entlooss

inkontinent [ˈɪnkɔntɪnənt] Adjektiv **DE** *inkontinent* • **FR** *incontinent, énurétique* • **EN** *incontinent* • **PT** *incontinente* **Beispill** no senger Prostatt-Operatioun war mäi Papp inkontinent

Inkontinenz [ˈɪnkɔntɪnənts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inkontinenz* • **FR** *incontinence (d'urine)* • **EN** (*urinary*) *incontinence* • **PT** *incontinência urinária* **Beispill** Inkontinenz ass ëmmer nach en Tabutheema an eiser Gesellschaft

Inkubatiounszäit [ɪnkubasj̥ˈəʊnst̪sæːɪt] Femininum (Pluriel **Inkubatiounszäiten**) **DE** *Inkubationszeit* • **FR** *période d'incubation* • **EN** *incubation period* • **PT** *período de incubação* **Beispiller** d'Inkubatiounszäit ass d'Zäit tëschent dem Ustiechen an dem Ausbroch vun enger Infektiounskrankheet; jee no Krankheet kann d'Inkubatiounszäit e puer Deeg oder e puer Wochen daueren

Inneminister [ˈɪneminɪst̪ə] Maskulinum (Pluriel **Inneministeren**) **DE** *Innenminister* • **FR** *ministre de l'Intérieur* • **PT** *ministro da Administração Interna* **Beispill** den Inneminister vereedeegt de Mëtteg déi nei Buergermeeschteren

i Variant: Innenminister

i Weiblech Form: ♀Inneministesch

Inneministerin [ˈɪneminɪst̪əɾɪn] Femininum (Pluriel **Inneministerinnen**) - Variant vun ♀Inneministesch

i Variant: Innenministerin

Inneministesch [ˈɪneminɪst̪əʃ] Femininum (Pluriel **Inneministeschen**)

i Varianten: Inneministerin, Innenministesch

i Männlech Form: ♂Inneminister

Innenarchitektur [ˈɪnənɑrçɪtæktuːɐ̯] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Innenarchitektur [Fachrichtung]* • **FR** *architecture d'intérieur [discipline]* • **EN** *interior design [subject area]* • **PT** *arquitetura de interiores [disciplina]* **Beispill** studéiers de nach ëmmer **Innenarchitektur** an Design? **2.** **DE** *Innenarchitektur [Gestaltung]* • **FR** *architecture d'intérieur [aménagement]* • **EN** *interior design [layout]* • **PT** *arquitetura interior [de uma construção]* **Beispill** vu bausse fält dat Haus net op, mee et krut e Präis fir seng **Innenarchitektur**

Innenminister Maskulinum (Pluriel **Innenministeren**) - Variant vun ♂Inneminister

Innenministerin Femininum (Pluriel **Innenministerinnen**) - Variant vun ♀Inneministerin

Innenministesesch Femininum (Pluriel **Innenministeschen**) - Variant vun ♀Inneministesch

innerhalb vun [ɪnehaːlb̥ʷun] Prepositioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Innovatioun [ɪnɔvasj̥ˈəʊn] Femininum (Pluriel **Innovatiounen**) **1.** **DE** *Innovation [Erneuerung]* • **FR** *innovation [démarche innovante]* • **EN** *innovation [action of innovating]* • **PT** *inovação [renovação]* **Beispill** ouni **Innovatioun**

kann eist Konzept net weiderentwéckelt ginn **2.** **DE** *Innovation [Neuheit]* • **FR** *innovation [nouveau]* • **EN** *innovation [new product]* • **PT** *inovação [invidade]* **Beispill** op der Foire ginn déi neist technesch **Innovatiounen** presentéiert

innovativ [ɪnɔvat̪ˈiːf] Adjektiv **DE** *innovativ* • **FR** *innovant* <Adverb de manière innovante> • **EN** *innovative* <Adverb innovatively> • **PT** *inovador* <Adverb de modo inovador> **Beispiller** déi nei Schouljoffer huet ganz **innovativ** **Unterrechtmethoden**; mir mussen an där Saach do méi **innovativ** virgoen

innovéieren [ɪnɔvˈzɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **innovéiert**) » **intransitiv** **DE** *Neuerungen einführen* • **FR** *innover* • **EN** *to innovate* • **PT** *innovar* **Beispill** fir mat der Entwécklung Schrëtt ze halen, muss all **Betrieb** vun **Zäit** zu **Zäit** **innovéieren**

inoffiziell [ˈɪnofɪtsj̥æl] Adjektiv **DE** *inoffiziell* • **FR** *non officiel* <Adverb de manière non officielle> • **EN** *unofficial* <Adverb unofficially> • **PT** *não oficial* <Adverb de forma não oficial> **Beispiller** d'Ministesch ass haut op **inoffizieller** **Visitt** bei hirem auslänneschen **Homolog**; déi éischt **Gespréicher** ginn **inoffiziell** geféiert

Innox [ˈɪnɔks] Substantiv (kee Pluriel) **DE** *Edelstahl* • **FR** *inox, acier inoxydable* • **EN** *stainless steel* • **PT** *inox, aço inoxidável* **Beispill** an eiser **Kichen** hu mir e **Spullsteen** aus **Inox**

inox [ˈɪnɔks] Adjektiv **DE** aus *Edelstahl* • **FR** (*en*) *inox, en acier inoxydable* • **EN** (*made of*) *stainless steel* • **PT** (*em*) *inox, em aço inoxidável* **Beispill** **inox** **Läifelsgeschi**er kanns de an d'**Spullmaschinn** dinn

Input Maskulinum (Pluriel **Inputten** / **Inputs**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Inschrift [ˈɪnʃɾɪft] Femininum (Pluriel **Inschriften**) **DE** *Inscription* • **FR** *inscription, épigraphe, épitaphe* • **EN** *inscription* • **PT** *inscrição, epigrafe, epitáfio* **Beispill** d'**Archeologen** hu bei hiren **Ausgruewungen** eng **Sail** mat enger **réimescher** **Inschrift** fonnt

Inscriptioun [ɛ̃ːskɾipsj̥ˈəʊn] Femininum (Pluriel **Inscriptiounen**) **DE** *Eintragung, Einschreibung, Immatrikulation* • **FR** *inscription [enregistrement]* • **EN** *registration, enrolment* • **PT** *inscrição, matrícula* **Beispiller** d'**Inscriptioun** an d'**Wielerléschten** ass eng einfach **Prozedur**; den **Delai** fir d'**Inscriptioun** op der **Uni** ass ofgelaf **Synonym** **Aschreiwung**

Insekt [ɪnzˈækt] Neutrum (Pluriel **Insekten**) **DE** *Insekt* • **FR** *insecte* • **EN** *insect* • **PT** *inseto* **Beispill** de **Fräsch** frësst **Insekten**

Insektegëft [ɪnzˈæktegɛft] Neutrum (Pluriel **Insektegëfter**) **DE** *Insektizid* • **FR** *insecticide* • **EN** *insecticide* • **PT** *inseticida* **Beispill** et wier besser fir d'Ëmwelt, wa manner **Insektegëft** géif gesprëtzt ginn **Synonym** **Insektizid**

Insektizid [ɪnzæktɪts̪iːt] Neutrum (Pluriel **Insektiziden**) **DE** *Insektizid* • **FR** *insecticide* • **EN** *insecticide* • **PT** *inseticida* **Beispill** et wier besser fir d'Ëmwelt, wa manner **Insektizide** géife gesprëtzt ginn **Synonym** **Insektegëft**

Insel [ˈɪnzəl] Femininum (Pluriel **Inselen**) **DE** *Insel* • **FR** *île* • **EN** *island* • **PT** *ilha* **Beispill** an der **Vakanz** si mir vun

Insel zu Insel geseegelt

Inselchen [ˈɪnzələçən] Femininum (Pluriel Inselcher)
- Diminutivform vun *∫Insel*

Inselstaat Maskulinum (Pluriel Inselstaaten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Inselstat Maskulinum (Pluriel Inselstaten) - Variant vun *∫Inselstaat*

insgesamt Adverb **DE** *insgesamt* • **FR** *au total, en tout* • **EN** *in total* • **PT** *no total, ao todo* **Beispiller** insgesamt kascht eis d'Renovatioun vum Haus 150.000 Euro; an de Spätzestonne gëtt insgesamt méi Stroum verbraucht **Synonym** am Ganzen

insistéieren [ɛ̃ːsist'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *insistéiert*) » **intransitiv 1.** **DE** *bestehen auf, drängen auf* • **FR** *insister* [s'ɔbstinɛr] • **EN** *to insist on* [to demand] • **PT** *insistir* [obstinar-sɛ] **Beispill** mäi Monni huet insistéiert, fir d'Rechnung ze bezuelen **2.** *insistéieren op mam Akkusativ* **DE** *Gewicht legen auf* • **FR** *insister sur* [mettre l'accent sur] • **EN** *to insist on* [to lay stress on] • **PT** *insistir em* [pôr o acento em] **Beispill** hien huet a senger Ried besonnesch op déi sozial Problematik insistéiert

Insonorisatioun [ɛ̃ːsonorizɑsʃ'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schallisolierung* [Aktion] • **FR** *insonorisation* • **EN** *soundproofing* • **PT** *insonorização* **Beispill** d'Insonorisatioun vum Concertsall gëtt net matzäit fäerdeg **2.** (Pluriel Insonorisatiounen) **DE** *Schallisolierung* [Material] • **FR** *équipement d'insonorisation* • **EN** *soundproofing* [material] • **PT** *equipamento de insonorização* **Beispill** am Tounstudio ass eng deier Insonorisatioun installéiert ginn

insonoriséieren [ɛ̃ːsonoriz'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *insonoriséiert*) » **transitiv** **DE** *schalldicht isolieren* • **FR** *insonoriser* • **EN** *to soundproof* • **PT** *insonorizar* **Beispiller** mir mussen eise Museksall insonoriséiere loossen; d'Opname ginn an engem insonoriséierte Laboratoire gemaach

Inspection sanitaire [ɛːspæksj'ɔːsanit'ɛːr] Femininum (Pluriel Inspection-sanitairen) **DE** *Gesundheitsinspektion* [öffentliche(r) Gesundheitsdienst] • **FR** (service d')*inspection sanitaire* • **PT** (departamento de) *inspeção sanitária* [da Direção de Saúde] **Beispill** d'Inspection sanitaire muss iwwer all Fall vun där ustiechender Krankheet informéiert ginn

Inspektor [ɪnsp'æktɔ] Maskulinum (Pluriel Inspektoren) **1.** **DE** *Inspektor* [Prüfer] • **FR** *inspecteur* [contrôleur] • **PT** *inspetor* [controlador] **Beispiller** säin Eedem ass Inspektor an der Steierverwaltung; d'Assurance huet ee vun hiren Inspektore gefrot, sech den Dossier eng Kéier unzekucken **2.** **DE** *Inspektor, Polizeiinspektor* • **FR** *inspecteur* (de police) • **PT** *inspetor* (de policia) **Beispill** mäi Brudder ass zënter Kuerzem Inspektor bei der Police **3.** **DE** *Schulrat* • **FR** *inspecteur* (de l'enseignement) • **PT** *inspetor* (escolar) **Beispill** d'Leierpersonal huet eng Entrevue mam Inspektor gefrot

I Weiblech Form: *∫Inspektesch*

Inspektesch [ɪnsp'æktəʃ] Femininum (Pluriel Inspekteschen) **1.** **DE** *Inspektorin* [Prüferin] • **FR** *inspectrice*

[contrôleuse] • **PT** *inspetora* [controladora] **Beispiller** meng Schnauer ass *Inspektesch* an der Steierverwaltung; d'Assurance huet eng vun hiren *Inspektesche* gefrot, sech den Dossier eng Kéier unzekucken **2.** **DE** *Inspektorin, Polizeiinspektorin* • **FR** *inspectrice* (de police) • **PT** *inspetora* (de policia) **Beispill** meng Schwëster ass zënter Kuerzem *Inspektesch* bei der Police **3.** **DE** *Schulrätin* • **FR** *inspectrice* (de l'enseignement) • **PT** *inspetora* (escolar) **Beispill** d'Leierpersonal huet eng Entrevue mat der *Inspektesch* gefrot

I Männlech Form: *∫Inspektor*

Inspektioun [ɪnspæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Inspektiounen) **DE** *Inspektion* [Kontrolle, prüfende Besichtigung] • **FR** *inspection* [contrôle] • **EN** *inspection* • **PT** *inspeção* [control] **Beispiller** bei der Inspektioun si keng Onreegelméissegkeete fonnt ginn; meng Mamm huet eemol an der Woch *Inspektioun* a menger Kummer gemaach; d'Rekruten hu während der *Inspektioun* vun hire Schief net bougéiert

Inspiratioun [ɪnspirasj'əʊn] Femininum (Pluriel Inspiratiounen) **DE** *Inspiration* • **FR** *inspiration* [idées] • **EN** *inspiration* • **PT** *inspiração* [ideias] **Beispill** op der Sich no *Inspiratioun* ass hie spadséiere gaangen

inspiréieren [ɪnspir'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *inspiréiert*) » **transitiv 1.** **DE** *inspirieren* • **FR** *inspirer* [donner l'inspiration à] • **EN** *to inspire* • **PT** *inspirar* [dar inspiração a] **Beispill** déi schéi Landschaft huet d'Schrëftstellerin *inspiréiert* » **reflexiv 2.** sech *inspiréieren* un **mam Dativ** **DE** *sich inspirieren lassen von* • **FR** *s'inspirer de* • **EN** *to be inspired by* • **PT** *inspirar-se em* **Beispill** dese Kënschtler schéngt sech um Expressionismus *inspiréiert* ze hunn

inspizéieren [ɪnspits'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *inspizéiert*) » **transitiv** **DE** *inspizieren* [prüfen, kontrollieren] • **FR** *inspecter* [examiner, contrôler] • **EN** *to inspect* • **PT** *inspetar* [examinar, controlar] **Beispill** de Kolonell huet den Zaldoten hir Uniformen *inspizéiert*

Installateur [ɛ̃ːstalat'œːr] Maskulinum (Pluriel Installateuren) **DE** *Installateur* • **FR** *installateur* [de chauffage et de sanitaires] • **EN** *plumber* • **PT** *instalador* [de instalações sanitárias e de aquecimento] **Beispill** wann s du de Krunn net gefléckt kriss, da musse mer den *Installateur* ruffen

I Weiblech Form: *∫Installatrice*

Installatioun [ɪnstalɑsʃ'əʊn] Femininum (Pluriel Installatiounen) **1.** **DE** *Installation* [einer technischen Anlage] • **FR** *installation* [mise en place] • **EN** *installation* [installing] • **PT** *instalação* [colocação] **Beispill** d'Installatioun vun eiser Alarmanlag huet ongeféier eng Stonn gedauert **2.** **DE** *Installation* [technische Anlage] • **FR** *installation* [équipement technique] • **EN** *installation* [technical equipment] • **PT** *instalação* [equipamento técnico] **Beispill** déi ganz *Installatiounen* an der Schoul sinn nei gemaach ginn **3.** **DE** *Installation* [Kunstwerk] • **FR** *installation* [œuvre d'art] • **EN** *installation* [art exhibit] • **PT** *instalação* [obra de arte] **Beispill** dem Kënschtler seng *Installatioun* ass gëschter ofgerappt ginn

Installatrice [ɛ̃ːstalatʁ'is] Femininum (Pluriel Installatricen) **DE** *Installateurin* • **FR** *installatrice* [de chauffage

fage et de sanitaires • **EN** *plumber* [female] • **PT** *instaladora* [de instalações sanitárias e de aquecimento] **Beispill** ech muss d'Installatrice uuffen, fir datt se mäi Krunn flécke kënnt

1 Männlech Form: »Installateur

installéieren [instal'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé installéiert) » **transitiv 1.** **DE** *installieren* [eine Anlage] • **FR** *installer* [un équipement] • **EN** *to install* [equipment] • **PT** *instalar* [um equipamento] **Beispill** si hunn eis nei Wäschmaschinn installéiert **2.** **DE** *installieren* [Software] • **FR** *installer* [un logiciel] • **EN** *to install* [software] • **PT** *instalar* [um programa informático] **Beispill** ech hunn e flott Spill op mengem Papp säi Laptop installéiert » **reflexiv 3.** **DE** *sich niederlassen, sich setzen, es sich bequem machen* • **FR** *s'installer* [s'asseoir] • **EN** *to install oneself, to make oneself comfortable* • **PT** *instalar-se, acomodar-se* **Beispill** ech **hat** mech knapps op der Kusch installéiert, dunn huet et geschell **4.** **DE** *sich niederlassen* [sich ansiedeln] • **FR** *s'installer, s'établir* • **EN** *to establish oneself* [to locate one's business] • **PT** *instalar-se, estabelecer-se* **Beispill** eisen Usträicher huet sech an der neier Industriezon installéiert

Instanz [inst'ants] Femininum (Pluriel Instanzen) **1.** **DE** *Instanz* [Behörde] • **FR** *instance* [institution] • **EN** *authority* [public authority, institution] • **PT** *autoridade* [entidade institucional] **Beispiller** d'Nouvelle ass vu kenger offizieller Instanz confirméiert ginn; si hu sech direkt un hëjjer Instanzen adresséiert **2.** **DE** *Instanz* [eines gerichtlichen Verfahrens] • **FR** *instance* [d'une procédure judiciaire] • **EN** *court hearing* [level of jurisdiction] • **PT** *instância* [de um processo judicial] **Beispiller** mir hunn eise Prozess an zweeter Instanz gewonnen; eis Klo gouf och a leschter Instanz verworf

instauréieren [É:stəʀ'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé instauréiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Instinkt [inst'ɪŋkt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Instinkter) **DE** *Instinkt* • **FR** *instinct* • **EN** *instinct* • **PT** *instinto* **Beispiller** d'Déiere verloossen sech op hiren Instinkt; do has de e gudden Instinkt [do hues de automatesch gutt reagéiert]

instinktiv [instɪŋkt'i:f] Adjektiv **DE** *instinktiv* • **FR** *instinctif* <Adverb *instinctivement*> • **EN** *instinctive* <Adverb *instinctively*> • **PT** *instintivo* <Adverb *instintivamente*> **Beispiller** instinktiv Reaktiounen sinn ugebuer; du hues instinktiv richtig gehandelt

Institut [instit'u:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Instituter) **DE** *Institut* • **FR** *institut* • **EN** *institute, faculty, department* • **PT** *instituto* **Beispiller** eist Institut gétt et schonn zënter méi ewéi 100 Joer; d'Instituter vun der Uni organiséieren all zesummen eng Chrëschtfeier

institutionaliséieren [institutsjənaliz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé institutionaliséiert) » **transitiv DE** *institutionalisieren* • **FR** *institutionnaliser* • **EN** *to institutionalize* [a practice, an activity] • **PT** *institucionalizar* **Beispill** déi preventiv Medezin gouf eréischt nom Zweete Weltkrich institutionaliséiert

institutionell [institutsjənal'ælj] Adjektiv **DE** *institutionell* • **FR** *institutionnel* [relatif aux institutions] • **EN** *insti-*

tutional • **PT** *institucional* **Beispill** op enger Pressekonferenz sinn institutionell Reformen ugekënnegt ginn

Institutioun [institusj'əʃən] Femininum (Pluriel Institutiouenen) **DE** *Institution* [öffentliche Einrichtung] • **FR** *institution* [du service public] • **EN** *institution* [official, public] • **PT** *instituição* [do serviço público] **Beispiller** no der Kris haten d'Bierger kee Vertraue méi an d'Institutiouenen; de verstuerwene Schrëftsteller war eng Institutioun [de verstuerwene Schrëftsteller war eng allgemeng unerkannte Perséinlechkeet]

instruéieren [instru'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé instruéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Instruktioun [instruksj'əʃən] Femininum (Pluriel Instruktiouenen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Instruktion*, *Anweisung* • **FR** *instruction, consigne* • **EN** *instruction* [order] • **PT** *instrução* [ordem, indicação] **Beispill** d'Personal huet kloer Instruktiouene krit **Synonym** Uweisung

instruktiv [instrukt'i:f] Adjektiv **DE** *instruktiv* • **FR** *instructif* • **EN** *instructive* • **PT** *instrutivo* **Beispill** d'Visitt vun der Bibliothék war wierklech instruktiv

Instrument [instrum'ænt] Neutrum (Pluriel Instrumenter) **1.** **DE** *Instrument* [Apparat, Gerät] • **FR** *instrument* [appareil, outil] • **EN** *instrument* [device, tool] • **PT** *instrumento* [aparelho, utensílio] **Beispiller** virum Start iwwepräift de Pilot d'Instrumenter am Cockpit; d'Chirurgie schaffe mat sterillen Instrumenter **2.** **DE** *Instrument* [Musikinstrument] • **FR** *instrument* [de musique] • **EN** *musical instrument* • **PT** *instrumento* [de música] **Beispiller** fir mech ass d'Uergel dat schéinst Instrument; eng Geschäftsfra huet eiser Musek dräi nei Instrumenter gestéft **3.** **DE** *Instrument* [Hilfsmittel] • **FR** *instrument* [moyen] • **EN** *instrument* [means] • **PT** *instrumento* [meio] **Beispill** d'Press ass e wichtegt Instrument an der Lutte géint de Rassismus

instrumental [instrumænt'a:l] Adjektiv **DE** *instrumental* [Musik] • **FR** *instrumental* [musique] • **EN** *instrumental* [music] • **PT** *instrumental* [música] **Beispill** duuss instrumental Musek berouegt mech

instrumentaliséieren [instrumæntaliz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé instrumentaliséiert) » **transitiv DE** *instrumentalisieren* [missbrauchen] • **FR** *instrumentaliser, utiliser* (abusivement) • **EN** *to exploit* [to misuse] • **PT** *instrumentalizar, utilizar* (abusivamente) **Beispill** hir Initiativ gouf vun anere Leit fir nationalistesch Zwecker instrumentaliséiert

Insulin [inzul'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Insulin* • **FR** *insuline* • **EN** *insulin* • **PT** *insulina* **Beispill** wéinst mengem Zocker maachen ech mer all Dag eng Pickür mat Insulin

Int [int] Femininum (Pluriel Inten) **DE** *Ente* • **FR** *canard* • **EN** *duck* • **PT** *pato* **Beispill** de Fuuss huet dës Nuecht erëm zwou Inte geholl

intakt [int'akt] Adjektiv **DE** *intakt* • **FR** *intact* [préservé, entier] • **EN** *intact* • **PT** *intacto* [preservado, inteiro] **Beispiller** an eiser Géigend ass d'Natur nach intakt; d'Vertraue vun de Bierger an d'Institutiouenen ass intakt

Intchen [ˈɪntʃən] Femininum (Pluriel Intercher) - Diminutivform vun *Int*

Intebinnen [ˈɪntebɪnəs] Maskulinum (Pluriel Intebinnen) [ɛɡs] *DE Trottel* • *FR imbécile, idiot, abruti* • *EN blockhead* • *PT imbecil, idiota* **Beispill** et kann een deen Intebinnen wierklech näischt ustellen!

i Variant: Intebinni

Intebinni [ˈɪntebɪni:] Maskulinum (Pluriel Intebinnen) - Variant vun *Intebinnen*

inteeger Adjektiv *DE integer* • *FR intègre [honnête]* • *EN honest [full of integrity]* • *PT integro [honesto]* **Beispill** hie war schonn ëmmer eng *inteeger* Perséinlechkeet

integer [ɪntˈeːɡe] Adjektiv - Variant vun *inteeger*

integral [ɪntɛɡrˈaːl] Adjektiv **1.** *DE integral [ganz]* • *FR intégral [entier]* <Adverb *intégralement*> • *EN integral [whole]* <Adverb *integrally*> • *PT integral [inteiro]* <Adverb *integralmente*> **Beispiller** ech hunn dat *integraalt* Wierk vu mengem Liblingsauteur an der Bibliothéik stoen; meng Assurance huet de Schued *integral* bezuelt **2.** *DE integral [wesentlich, unerlässlich]* • *FR intégrant* • *EN integral [essential]* • *PT integrante* **Beispill** Stagen a Projekte sinn *integral* Bestanddeeler vun eiser Formatioun

Integralitéit Femininum (kee Pluriel) *DE Gesamtheit [Vollständigkeit]* • *FR intégralité, totalité* **Beispiller** huet e Salarié, deen aus Krankheetsgrënn net ka schaffen, Recht op d'*Integralitéit* vu senger Pai?; d'lescht Joer huet Lëtzebuerg d'*Integralitéit* vu sengem Gas importéiert; mir mussen d'Reglementatioun an hirer *Integralitéit* iwwerschaffen [mir mussen d'Reglementatioun ganz iwwerschaffen]

Integratioun [ɪntɛɡrasjˈəʊn] Femininum (kee Pluriel) *DE Integration* • *FR intégration [assimilation sociale]* • *EN integration* • *PT integração [assimilação social]* **Beispiller** d'*Integratioun* vun den Ausländer ass eng politesch Prioritéit; eis Associatioun setzt sech a fir d'*Integratioun* vu Kanner mat enger Behënnerung

integréieren [ɪntɛɡrˈɛiəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *integréiert*) » **transitiv 1.** *DE integrieren, eingliedern, einbauen* • *FR intégrer [inclure, incorporer]* • *EN to integrate [to include, to incorporate]* • *PT integrar [incluïr, incorporar]* **Beispiller** verschidde Propose vun de Bierger goufen an dat neit Gemengereglement *integréiert*; d'Antenn ass am Gehais vum Handy *integréiert* » **reflexiv 2.** *DE sich integrieren, sich eingliedern* • *FR s'intégrer* • *EN to integrate* • *PT integrar-se* **Beispill** déi auslännesch Famill huet sech gutt an d'Duerfliewen *integréiert*

Integritéit [ɪntɛɡrɪtˈɛi] Femininum (kee Pluriel) *DE Integrität [Unbestechlichkeit]* • *FR intégrité [honnêteté]* • *EN integrity [honesty]* • *PT integridade [honestidade]* **Beispill** kee Mënsch bezweiwelt d'*Integritéit* vum Ar-bitter

intellektuell [ɪntɛləkˈtʃwːəl] Adjektiv *DE intellektuell* • *FR intellectuel* • *EN intellectual* • *PT intelectual* **Beispiller** d'Elterenhaus huet en Afloss op d'*intellektuell* Entwécklung vum Kand; hien huet e Brëll op, fir méi *intellektuell* auszegesinn

intelligent [ɪntɛlɪzˈænt] Adjektiv **1.** *DE intelligent [klug]* • *FR intelligent [doué d'intelligence]* <Adverb *intelligemment*> • *EN intelligent [clever, bright]* <Adverb *intelligently*> • *PT inteligente [dotado de inteligência]* <Adverb *intelligentemente*> **Beispiller** si menge sech mat hiren *intelligente* Kanner; d'Kandidaten hunn net ëmmer *intelligent* op d'Froe geäntwert; hien ass där *Intelligenten* keen!; dat do war keng *Intelligent!* [ɛɡs] [dat do war eng Dommheet!] **Synonym** gescheit **2.** *DE intelligent, vernünftig* • *FR raisonnable, sensé* • *EN intelligent [reasonable, sensible]* • *PT razoável, sensato* **Beispiller** d'Kanner sinn heiansdo méi *intelligent* ewéi d'Elteren; du wäerts dach *intelligent* genuch sinn, fir dech net op seng Provokatiounen anzeloossen!; et ass net vill *Intelligentes* bei de Gespréicher erauskomm **Synonym** gescheit

Intelligenz [ɪntɛlɪzˈænts] Femininum (Pluriel <seen> *Intelligenzen*) *DE Intelligenz* • *FR intelligence* • *EN intelligence* • *PT inteligência* **Beispill** de Jury war vun hirer *Intelligenz* impressiounéiert **Synonym** Gescheitheet

Intensitéit [ɪntɛnzɪtˈɛi] Femininum (kee Pluriel) *DE Intensität* • *FR intensité [force, puissance]* • *EN intensity* • *PT intensidade [força]* **Beispill** mir gefält d'*Intensitéit* vun de Faarwen a senge Biller

intensiv [ɪntɛnzˈiːf] Adjektiv *DE intensiv* • *FR intensif, intense* <Adverb *intensivement, intensément*> • *EN intensive* <Adverb *intensively*> • *PT intensivo, intenso* <Adverb *intensivamente, intensamente*> **Beispiller** duerch säin *intensiven* Training huet eise Champion et bis an d'Weltlitt gepackt; no *intensiv* Verhandlungen hunn déi zwee Länner eng Léisung fir hire Konflikt fonnt; eis ganz Ekipp huet sech *intensiv* op désen Optrëtt virbereet

Intensivbett [ɪntɛnzˈiːfbæt] Neutrum (Pluriel *Intensivbeter*) (meeschtens Pluriel) *DE Intensivbett, Bett auf einer Intensivstation* • *FR lit de soins intensifs [capacité hospitalière]* • *EN intensive care bed [critical care capacity]* • *PT cama em cuidados intensivos [capacidade hospitalar]* **Beispill** weinst der Epidemie gouf d'Zuel vun den *Intensivbeter* an de Spideeler eropgesat

intensivéieren [ɪntɛnzɪvɛiəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *intensivéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Intensivstatioun [ɪntɛnzɪˈfɪtasjəʊn] Femininum (Pluriel *Intensivstatiounen*) *DE Intensivstation* • *FR (service de) soins intensifs* • *EN intensive care unit* • *PT (unidade de) cuidados intensivos* **Beispiller** mä Papp läit schonn zënter e puer Deeg op der *Intensivstatioun*; weinst der limitéierter Zuel vu *Better* op den *Intensivstatiounen* dierf de Virus sech op kee Fall exponentiell ausbreeden **Synonym** Reanimatioun

Intentioun [ɪntɛnzjˈəʊn] Femininum (Pluriel *Intentiounen*) *DE Absicht* • *FR intention [but, dessein]* • *EN intention* • *PT intenção [propósito]* **Beispill** et war net meng *Intentioun*, Iech mat menger Bemierkung ze beleidegen **Synonym** Absicht

interagéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *interagéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Interaktioun Femininum (Pluriel *Interaktiounen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

interaktiv [intɛrʌkt'ɪ:f] Adjektiv **DE** *interaktiv* • **FR** *interactif* • **EN** *interactive* • **PT** *interativo* **Beispill** déi nei interaktiv Léiermethod soll besser Resultater bréngen

intercaléieren [ɛ̃:tɛrkal'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intercaléiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

interessant [inʁæs'ant] Adjektiv **DE** *interessant* • **FR** *intéressant* <Adverb de façon intéressante> • **EN** *interesting* <Adverb interestingly> • **PT** *interessante* <Adverb de forma interessante> **Beispiller** ech hunn e ganz *interessante* Beruff; et wier *interessant* ze wëssen, wat hanner deem Gespréich ass; ech lauschteren him gär no, e kann esou *interessant* erzielen

I Variant: *interessant*

interesséieren [inʁæs'zɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intéresséiert) » **transitiv** **1. DE** *interessieren* • **FR** *intéresser* [éveiller l'intérêt de] • **EN** *to interest* • **PT** *interessar* [despertar o interesse de] **Beispill** dee Film *interesséiert* kee Mënsch » **reflexiv** **2.** sech *interesséiere* fir **mam Akkusativ DE** *sich interessieren für* • **FR** *s'intéresser à* • **EN** *to be interested in* • **PT** *interessar-se por* **Beispill** hien huet sech nach ëmmer fir d'Politik *interesséiert*

I Variant: *interesséieren*

Interessant [inʁæs'ænt] Maskulinum (Pluriel *Interessanten*) **DE** *Interessant* • **FR** *personne intéressée, acheteur (potentiel)* • **EN** *interested party, potential buyer* • **PT** *pessoa interessada, comprador (potencial)* **Beispiller** huet sech schon en *Interessant* fir déi fräi Plaz fonnt?; och no engem hallwe Joer huet sech nach ëmmer keen *Interessant* fir eist Haus fonnt **Synonym** *Amateur*

I Weiblech Form: *Interessentin*

Interessentin [inʁæs'æntin] Femininum (Pluriel *Interessentinnen*) **DE** *Interessentin* • **FR** *personne intéressée, acheteuse (potentielle)* • **PT** *pessoa interessada, compradora (potencial)*

I Männlech Form: *Interessant*

Interesseverriedung [intɛr'æsəfɛtriəduŋ] Femininum (Pluriel *Interesseverriedungen*) **DE** *Interessenvertretung, Interessengruppe* • **FR** *groupement d'intérêts* • **EN** *interest group* • **PT** *agrupamento de interesses* **Beispill** déi fräi Beruffer hunn hir eegen *Interesseverriedung*

Interessi [intɛr'æsi:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Interessen / Interessen*) **1. DE** *Interesse* [Aufmerksamkeit] • **FR** *intérêt* [attention] • **EN** *interest* [attention] • **PT** *interesse* [atenção] **Beispill** d'Leit hunn dem Riedner mat vill *Interessi* nogelauschtert **Synonym** *Interêt* **2. DE** *Interesse* [Vorteil] • **FR** *intérêt* [avantage] • **EN** *interest* [advantage, benefit] • **PT** *interesse* [vantagem] **Beispiller** dee mécht nëmmen aus eegenem *Interessi* um Projet mat; et ass an dengem *Interessi*, deng Schoul fäerdeg ze maachen **Synonym** *Interêt* **3. DE** *Interesse* [Vorliebe] • **FR** *intérêt* [préférence, attrait] • **EN** *interest* [preference, predilection] • **PT** *interesse* [preferência, apego] **Beispiller** mir hunn déi selwecht *Interessen*;

hien huet nach keen *Interessi* un de Meedercher **Synonym** *Interêt*

I Variant: *Interessi*

Interêt [ɛ̃:tɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel *Interêten*) **1. DE** *Interesse* [Vorteil] • **FR** *intérêt* [avantage] • **EN** *interest* [advantage, benefit] • **PT** *interesse* [vantagem] **Beispiller** dee mécht nëmmen aus eegenem *Interêt* um Projet mat; et ass an dengem *Interêt*, deng Schoul fäerdeg ze maachen **Synonym** *Interessi* **2. DE** *Interesse* [Vorliebe] • **FR** *intérêt* [préférence, attrait] • **EN** *interest* [preference, predilection] • **PT** *interesse* [preferência, apego] **Beispiller** mir hunn déi selwecht *Interêten*; hien huet nach keen *Interêt* un de Meedercher **Synonym** *Interessi* **3. DE** *Interesse* [Aufmerksamkeit] • **FR** *intérêt* [attention] • **EN** *interest* [attention] • **PT** *interesse* [atenção] **Beispill** d'Leit hunn dem Riedner mat vill *Interêt* nogelauschtert **Synonym** *Interessi*

Interferenz [intɛfɛr'ænts] Femininum (Pluriel *Interferenzen*) **1. [Physik] DE** *Interferenz* [Überlagerung von Wellen] • **FR** *interférence* [d'ondes, de mouvements vibratoires] • **PT** *interferência* [de ondas, de movimentos vibratórios] **Beispill** fir *Interferenzen* tëschent den elektreschen Apparater ze vermeiden, sollen se vu Fachleit installéiert ginn **2. DE** *Interferenz* [Überschneidung] • **FR** *interférence* [interaction, influence réciproque] • **PT** *interferência* [interação, influência recíproca] **Beispill** bei Kanner, déi méisproocheg opwuessen, kënn et dacks zu sproochlechen *Interferenzen*

Interieur [ɛ̃:tɛrjœ:r] Maskulinum (Pluriel *Interieurs*) **DE** *Interieur, Innenausstattung* • **FR** *intérieur* [aménagement, équipement] • **EN** *interior* [finish, trim] • **PT** *interior* [decoração, equipamento] **Beispill** mir wënschen eis en Auto mat engem hellen *Interieur*

Interjectioun Femininum (Pluriel *Interjectiounen*) - Variant vun *Interjektion*

Interjektion Femininum (Pluriel *Interjektionen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: *Interjektion*

Interlocuteur Maskulinum (Pluriel *Interlocuteurs*) **1. DE** *Gesprächspartner* • **FR** *interlocuteur* [personne à laquelle on parle] • **PT** *interlocutor* [pessoa com quem se está a falar] **Beispill** ech fannen et onmanéierlech, wa mäin *Interlocuteur* mer stänneg an d'Ried fällt **Synonym** *Gesprächspartner* **2. DE** *Ansprechpartner* • **FR** *interlocuteur, personne de contact* • **PT** *interlocutor, pessoa de contacto* **Beispill** et wier méi einfach fir eise *Beitrib*, wa mer bei der Verwaltung een eenzeggen *Interlocuteur* hätten **Synonymen** *Kontaktperson, Usprichpartner*

I Weiblech Form: *Interlocutrice*

Interlocutrice Femininum (Pluriel *Interlocutrices*) **1. DE** *Gesprächspartnerin* • **FR** *interlocutrice* [personne à laquelle on parle] • **PT** *interlocutora* [pessoa com quem se está a falar] **Beispill** ech hunn et onmanéierlech fonnt, datt meng *Interlocutrice* mer stänneg an d'Ried gefall ass **Synonym** *Gesprächspartnerin* **2. DE** *Ansprechpartnerin* • **FR** *interlocutrice, personne de contact* • **PT** *interlocutora, pessoa de contacto* **Beispill** zënter *Kuerzem* hu mir eng nei *Interlocutrice* am Ministère

Synonym Uspriechpartnerin

Männlech Form: ↗Interlocuteur

Intermediaire [ɛ̃:tɛrmedij'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Intermediairen) **DE** *Mittelsperson, Zwischenglied* • **FR** *intermédiaire* • **PT** *intermediário* **Beispill** eis Agence ass den Intermediaire tëschent dem Verkeefer an dem Client

intern [int'ɛrn] Adjektiv **DE** *intern* [im inneren Kreis] • **FR** *interne* [non public] <Adverb en interne> • **EN** *internal, private* <Adverb internally, privately> • **PT** *interno* [não público] <Adverb internamente> **Beispiller** déi lescht Virschléi vum President hu fir intern Diskussiounen gesuergt; d'Associatioun huet de Problem intern geregelt

Internat [intɛrn'a:t] Neutrum (Pluriel Internater) **1. DE** *Internat* [Heim] • **FR** *internat, pensionnat* • **EN** *boarding school* [establishment, institution] • **PT** *internato, colégio interno* [estabelecimento] **Beispiller** si hunn hire Bouf an en Internat gedoen; d'Internat fiert zesummen op e Chrëschtmaart [d'Personal an d'Schüler aus dem Internat fueren zesummen op e Chrëschtmaart] **2. DE** *Internat* [Gebäude] • **FR** *internat* [bâtiment] • **EN** *boarding school* [building] • **PT** *internato, colégio interno* [edificio] **Beispill** mäi Papp huet mir d'Internat gewisen, wou hien als Jugendleche gelieft huet

international [intenatsjon'a:l] Adjektiv **DE** *international* • **FR** *international* <Adverb au niveau international> • **EN** *international* <Adverb internationally> • **PT** *internacional* <Adverb a nível internacional> **Beispiller** dese Vertrag verstärkt déi international Kooperatioun; verschidde Froe mussen international geregelt ginn

internéieren [intɛrn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé internéiert) » **transitiv** **DE** *internieren* • **FR** *interner* • **EN** *to intern* • **PT** *internar* **Beispill** et dæerf keen ouni legal Basis internéiert ginn

Internéierung [intɛrn'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Internéierungen) **DE** *Internierung* • **FR** *internement* • **EN** *internment* • **PT** *internamento* **Beispiller** d'Internéierung vun Immigranten ouni Pabeieren ass ëmstridden; seng Internéierung huet zwielf Méint gedauert

Internet ['intənæt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Internet* [Netzwerk] • **FR** *Internet* [réseau] • **EN** *Internet* [network] • **PT** *Internet* [rede] **Beispill** um Internet fënnt een Informatiounen zu esou zimmlech allem, wat een sech ka virstellen **2. DE** *Internet* [Internetanschluss] • **FR** *Internet* [accès à l'internet] • **EN** *Internet* [Internet connection] • **PT** *Internet* [acesso à Internet] **Beispill** wéi, hues du keen Internet?

Internetsäit ['intənætʒæ:it] Femininum (Pluriel Internetsäiten) **DE** *Website, Internetseite* • **FR** *site Internet, page Internet* • **EN** *website, web page* • **PT** *site da Internet, página da Internet* **Beispiller** eis Internetsäit ass eng Plattform fir all d'Leit, déi sech fir d'Reiden interesséieren; du kanns der déi néideg Formulairë vun deser Internetsäit erfroeden **Synonym** Internetsite

Internetsite ['intənætsit] Maskulinum (Pluriel Internetsitten) **DE** *Website* • **FR** *site Internet* • **EN** *website* • **PT** *site da Internet* **Beispill** bei der offizieller Ouverture vum Musée gouf och säin Internetsite virgestallt **Synonymmen** Internetsäit, Site

Internet-Site ['intənætsit] Maskulinum (Pluriel Internet-Sitten) - Variant vun ↗Internetsite

Internetuschloss Maskulinum (Pluriel Internetuschlëss) **DE** *Internetanschluss* • **FR** *branchement* (à Internet) • **PT** *ligação à Internet* **Beispiller** am Haus vu menge Grousseltere gëtt et keen Internetuschloss; d'Informatikerin kontrolléiert, ob et e Problem mam Internetuschloss gëtt

Internetverbindung Femininum (Pluriel Internetverbindungen) **DE** *Internetverbindung* • **FR** *connexion à Internet* • **PT** *conexão à Internet* **Beispill** fir Filmer an eng heijer Opléisung ze streamen, brauch een eng gutt Internetverbindung

Internist [intɛrn'ist] Maskulinum (Pluriel Internisten) **DE** *Internist* • **FR** *interniste* • **EN** *internist* • **PT** *internista* **Beispill** zu engem Internist sengem Fachgebitt gehéieren ënner anerem d'Gefäässer an d'Verdauung

Weiblech Form: ↗Internistin

Internistin [intɛrn'istin] Femininum (Pluriel Internistinnen) **DE** *Internistin* • **FR** *interniste* [femme] • **EN** *internist* [female] • **PT** *internista* [mulher] **Beispill** mat Hëllef vun engem Ultraschall ënnersicht d'Internistin meng Verdauungsorganer

Männlech Form: ↗Internist

Interpellant [intepəl'ant] Maskulinum (Pluriel Interpellanten) **DE** *Interpellant* • **FR** *interpellateur* [parlementaire] • **EN** *interpellator* [in parliament] • **PT** *interpelador* [parlamentar] **Beispill** de Chamberspresident huet dem Interpellant d'Wuert ginn

Weiblech Form: ↗Interpellantin

Interpellantin [intepəl'antin] Femininum (Pluriel Interpellantinnen) **DE** *Interpellantin* • **FR** *interpeltatrice* [parlementaire] • **EN** (female) *interpellator* [in parliament] • **PT** *interpeladora* [parlamentar] **Beispill** de Chamberpresident huet der Interpellantin d'Wuert ginn

Männlech Form: ↗Interpellant

Interpellatioun [intepələsɨ'əʊn] Femininum (Pluriel Interpellatiounen) **DE** *Interpellation* • **FR** *interpellation* (parlementaire) • **EN** *interpellation* [in parliament] • **PT** *interpeação* (parlamentar) **Beispill** a senger Interpellatioun huet den Deputéierten op verschidde Mësstänn higewisen

interpelléieren [intepəl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé interpelléiert) » **transitiv** **1. DE** *interpellieren* • **FR** *interpeller* [sur une action politique] • **EN** *to interpellate* [in parliament] • **PT** *interpelar* [sobre uma ação política] **Beispill** de Minister ass iwwer dat neit Gesetz vun zwee Deputéierten interpelléiert ginn **2. DE** *auffordern sich auszuweisen* • **FR** *interpeller* [contrôler l'identité de] • **EN** *to stop for questioning, to stop for an ID check* • **PT** *interpelar, controlar a identidade de* **Beispill** zwee Polizisten hunn de jonke Mann interpelléiert **Synonym** kontrolléieren **3. DE** *bewegen, beschäftigen* • **FR** *interpeller* [susciter une prise de conscience chez] • **EN** *to move, to preoccupy* • **PT** *mexer com, dar que pensar a* **Beispill** de Reportage vu gëschter Owend iwwer d'Schicksal vun deem klenge Meedchen huet vill Spectateuren interpelléiert

Interpretatioun [intɛrɛtasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Interpretatiounen) **1. DE** Interpretation [Auslegung] • **FR** interprétation [explication] • **EN** interpretation [explanation, explication] • **PT** interpretação [explicação] **Beispill** vun deem Gedicht gétt et e puer Interpretatiounen **2. DE** Interpretation [künstlerische Wiedergabe] • **FR** interprétation [artistique] • **EN** interpretation [artistic representation] • **PT** interpretação [artística] **Beispill** vun där Sinfonie hunn ech scho véier verschidden Interpretatiounen héieren

interpretéieren [intɛrɛt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé interpretéiert) » **transitiv 1. DE** interpretieren [auslegen] • **FR** interpréter [expliquer, comprendre d'une certaine façon] • **EN** to interpret [to construe] • **PT** interpretar [explicar, dar certo sentido a] **Beispiller** ech hu seng Äntwert falsch interpretéiert; an der Prüfung sollen d'Schüler e Gedicht interpretéieren **2. DE** interpretieren [künstlerisch wiedergeben] • **FR** interpréter [jouer] • **EN** to interpret [to represent artistically] • **PT** interpretar [desempenhar, executar, tocar] **Beispill** de Pianist huet dat klassescht Stéck modern interpretéiert

Interpunktoun [intɛpʊŋktsj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Interpunktounen) **DE** Interpunktion • **FR** ponctuation • **EN** punctuation • **PT** pontuação **Beispill** du muss an dengem Text besser op d'Interpunktoun oppassen

Interrogativpronomen [intɛrɔgat'i:fɾono:mən] Maskulinum (Pluriel Interrogativpronomen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Intervall [intɛv'al] Maskulinum (Pluriel Intervallen) **1. DE** Intervall [Zeitabstand] • **FR** intervalle [temps] • **EN** interval [time] • **PT** intervalo [tempo] **Beispill** haut fueren d'Bussen a kuerzen Intervallen **Synonym** Ofstand **2. DE** Abstand [räumliche Distanz] • **FR** intervalle [espace] • **EN** interval [interval] • **PT** intervalo [espaço] **Beispill** looss tëschent den Abschnitter méi e groussen Intervall! **Synonymen** Ofstand, Sputt **3. DE** Intervall [zwischen zwei Tönen] • **FR** intervalle [entre deux sons] • **EN** interval [between two sounds] • **PT** intervalo [entre dois sons] **Beispill** an där selwechter Oktav ass den Intervall tëschent dem Re an dem Si méi grouss ewéi deen tëschent dem Mi an dem La

Intervenant Maskulinum (Pluriel Intervenanten) **1. DE** Diskussionsteilnehmer • **FR** intervenant [qui participe à une discussion] • **PT** interveniente [que toma parte numa discussão] **Beispill** ech hunn haut als Intervenant an engem Table ronde iwwer de Logement deelgeholl **2. DE** (an einem Arbeitsprozess beteiligte) Person • **FR** intervenant [qui intervient dans un processus] • **PT** interveniente [que participa num processo] **Beispiller** fir dese Projet si mer informatesch net gutt opgestallt, mir sinn op Intervenanté vu baussen ugewisen; an der Schoul gétt et haut niewent dem Léierpersonal och nach aner Intervenanten

Intervenante Femininum (Pluriel Intervenanteën) - weiblech Form vun **Intervenant**

intervenéieren [intɛvən'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé intervenéiert) » **intransitiv 1. DE** eingreifen, einschreiten • **FR** intervenir, s'interposer • **EN** to

intervene [to step in] • **PT** intervir, interpor-se **Beispill** wann d'Demonstrante friddlech bliwwen wieren, hätt d'Police net missen intervenéieren **2. DE** sich einschalten, das Wort ergreifen • **FR** intervenir [verbalement] • **EN** to intervene [to interrupt, to cut in] • **PT** intervir [verbalmente] **Beispill** ech konnt deenen Dommheeten net méi no-lauschteren, oni ze intervenéieren

Interventioun [ɛ:tɛrvä:sj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Interventiounen) **1. DE** Eingriff, Einschreiten • **FR** intervention [fait de s'interposer] • **EN** intervention [stepping in, involvement] • **PT** intervenção [ato de interpor-se] **Beispill** no der Interventioun vun der Police war d'Klapperei direkt eriwwer **Synonym** Agrëff **2. DE** Wortbeitrag, Wortmeldung • **FR** intervention [verbale] • **EN** intervention [interruption, cutting-in] • **PT** intervenção [verbal] **Beispiller** nom Minister senger Interventioun ass vill geklappt ginn; matzen an hirem Referat hunn ech missen eng Interventioun maachen

Interview ['intɛrvju:] Maskulinum (Pluriel Interviews) **1. DE** Interview • **FR** interview • **EN** interview • **PT** entrevista [jornalística] **Beispill** den Trainer wollt nom Match keen Interview ginn **2. DE** Vorstellungsgespräch • **FR** entretien (d'embauche) • **EN** (job) interview • **PT** entrevista (de emprego) **Beispill** et hu sechs Leit sech op d'Plaz gemellt, mir hunn der dräi an den Interview geruff **Synonymen** Entretien, Virstellungsgespräch

interviewen ['intɛrvju:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé interviewt) » **transitiv DE** interviewen • **FR** interviewer • **EN** to interview • **PT** entrevistar **Beispiller** hien ass am Ausland, dofir muss mer en iwwer Telefon interviewen; d'Coureure gi schon interviewt, wann se nach ausser Otem sinn

intim [int'i:m] Adjektiv **1. DE** intim [privat, vertraulich] • **FR** intime [privé, confidentiel] • **EN** intimate [private, confidential] • **PT** íntimo [privado, confidencial] **Beispill** dat sinn intim Detailer, déi keen eppes uginn **2. DE** intim [beaglich, gemütlich] • **FR** intime [confortable, douillet] <Adverb douillement> • **EN** intimate [comfortable, cosy] <Adverb intimately> • **PT** íntimo [tranquilo, confortável] <Adverb intimamente> **Beispiller** komm, mer ginn an d'Stiffchen, do ass et méi intim; si hunn hir Schlofkummer intim agericht **3. DE** intim [sexuell] • **FR** intime [sexuel] • **EN** intimate [sexual] • **PT** íntimo [sexual] **Beispill** si zwee haten eng intim Relatioun

Intimberäich [int'i:mbɛræ:ɪç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Intimbereich [Geschlechtsorgane] • **FR** parties intimes • **EN** private parts [genitals] • **PT** partes íntimas **Beispill** wann een ëmmer erëm Bass am Intimberäich huet, sollt een am beschte bei en Dokter goen

intimidéieren [intimid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intimidéiert) » **transitiv DE** einschüchtern • **FR** intimider • **EN** to intimidate • **PT** intimidar **Beispill** ech loosse mech vun him net intimidéieren **Synonym** aschüchteren

Intimitéit [intimit'ɛit] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Intimität [Intimsphäre] • **FR** intimité [vie intime] • **EN** privacy • **PT** intimidade [vida íntima] **Beispiller** mat esou ville Leit am Dortoir huet ee guer keng Intimitéit; si wollten eng Feier an aller Intimitéit [si wollten eng Feier mat Famill a Frënn] **2.** (Pluriel Intimitéiten) **DE** Intimität [Privatangelegenheit] • **FR** détail personnel, affaire privée

• EN *intimate details* • PT *coisa íntima, assunto privado*
Beispill esou Intimitéite soll ee fir sech behalen

Intimsphär [int'í:msfə:ɔ] Femininum (kee Pluriel) DE *Intimsphäre* • FR *intimité [espace privé]* • EN *privacy* • PT *privacidade, intimidade* Beispill mat esou ville Leit am Dortoir huet ee guer keng Intimsphär

intolerant [ˈintoləˈrɑnt] Adjektiv DE *intolerant* • FR *intolérant* • EN *intolerant* • PT *intolerante* Beispiller mat intolerante Leit ginn ech net eens; sief net esou intolerant!

Intoleranz [ˈintoləˈrɑnts] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Intoleranz [Unduldsamkeit]* • FR *intolérance [intransigence]* • EN *intolerance [non-acceptance]* • PT *intolerância [intransigência]* Beispill Haass an Intoleranz hu keng Plaz an eiser Gesellschaft 2. (Pluriel Intoleranzen) DE *Intoleranz, Unverträglichkeit* • FR *intolérance [alimentaire]* • EN *intolerance [to a food, to a drug]* • PT *intolerância [alimentar]* Beispill wa bei enger Persoun eng Intoleranz géint Weess diagnostizéiert gëtt, muss se meeschtens hir ganz Ernährung ëmstellen

intonéieren [intɔn'zɪəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intonéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

intransitiv [ˈintranzitiːf] Adjektiv DE *intransitiv* • FR *intransitif* <Adverb *intransitivement*> • EN *intransitive* <Adverb *intransitively*> • PT *intransitivo* <Adverb *intransitivamente*> Beispiller intransitiv Verbe kann een net an de Passiv setzen; d'Verb „drénken“ gëtt och intransitiv benotzt

intransparent Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Intransparenz Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

intravenös [intraːven'øːs] Adjektiv DE *intravenös* • FR *intraveineux* • EN *intravenous, intravenously* • PT *intravenoso* Beispill intravenös Infusioune gi gären iwuer d'Veene vum Handréck gemaach

interessant [intræːs'ɑnt] Adjektiv - Variant vun ʒinteressant

interesséieren [intræːs'zɪəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé interesséiert) - Variant vun ʒinteresséieren

Intressi [intræːsi:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Intressien / Intressen) - Variant vun ʒInteressi

Intrig [intrɪ:k] Femininum (Pluriel Intrigen) DE *Intrige* • FR *intrigue* • EN *intrigue* • PT *intriga* Beispill dës Kéier hu se sech mat hiren Intrige selwer geschuet

Intrigant [intrɪg'ɑnt] Maskulinum (Pluriel Intriganten) DE *Intrigant* • FR *intrigant* • EN *intriguer, schemer* • PT *intriguista* Beispill pass op, hien ass en Intrigant!

Weiblech Form: ʒIntrigantin

intrigant [intrɪg'ɑnt] Adjektiv DE *intrigant* • FR *intrigant* • EN *scheming* • PT *intriguista* Beispill deng Schwëster ass eng intrigant Louder!

Intrigantin [intrɪg'ɑntɪn] Femininum (Pluriel Intrigantinnen) DE *Intrigantin* • FR *intrigante* • EN *intriguer, schemer [female]* • PT *intriguista [mulher]* Beispill déi In-

trigantin huet eis mat hiren Hannerhältegheet iergefouert

Männlech Form: ʒIntrigant

intrigéieren [intrɪg'zɪəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intrigéiert) » transitiv 1. DE *stutzig machen, zu denken geben* • FR *intriguer [éveiller la curiosité de]* • EN *to intrigue, to interest* • PT *intrigar [excitar a curiosidade de]* Beispill déi Affär do fänkt un, mech ze intrigéieren » intransitiv 2. DE *intrigieren* • FR *intriguer [manigancer]* • EN *to intrigue, to scheme* • PT *intrigar [maquinar, tramar]* Beispill hal op, stänneg hanner dem Réck vun denge Mataarbechter ze intrigéieren!

Introduktion Femininum (Pluriel Introductionen) - Variant vun ʒIntroduktion

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Introduction / Introdution

Introduktion Femininum (Pluriel Introdutionen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Introdution / Introduction

introvertéiert [introvɛrt'zɪɛt] Adjektiv DE *introvertiert* • FR *introverti* • EN *introverted* • PT *introvertido* Beispill et ass schwéier, mat introvertéierte Leit an d'Gespréich ze kommen

Intubation [intubaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Intubationen) DE *Intubation* • FR *intubation* • EN *intubation* • PT *intubação* Beispiller duerch d'Intubation bleiwen dem Patient seng Otemweeër während der Operation fräi; wann e Patient weinst dem Coronavirus keng Loft méi kritt, kann e mat enger Intubation gehollef kréien

intubéieren [intub'zɪəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intubéiert) » transitiv DE *intubieren* • FR *intuber* • EN *to intubate* • PT *intubar* Beispiller während enger Vollnarkos gëtt de Patient intubéiert, fir datt seng Otemweeër fräi bleiwen; op den Intensivstatione mussen vill Corona-Patienten intubéiert ginn

Intuition [intuɪʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Intuitionen) DE *Intuition* • FR *intuition* • EN *intuition* • PT *intuição* Beispill an dëser Affär verlossen ech mech nëmmen op meng Intuition

intuitiv [intuit'i:f] Adjektiv DE *intuitiv* • FR *intuitif* <Adverb *intuitivement*> • EN *intuitive* <Adverb *intuitively*> • PT *intuitivo* <Adverb *intuitivamente*> Beispiller seng intuitiv Approche huet e vill Sue kascht; ech weess zwar net firwat, mee intuitiv ginn ech der Recht

Inuit Maskulinum (Pluriel Inuiten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Inuitin Femininum (Pluriel Inuitinnen) - weiblech Form vun ʒInuit

invalid [inval'i:t] Adjektiv DE *invalide* • FR *invalide* • EN *disabled* • PT *inválido [incapaz de trabalhar]* Beispiller duerch en Aarbechtsaccident gouf den Daachdecker invalid; dat hei ass eng Parkplaz fir Invalider

Invalidereint [inval'i:dərənt] Femininum (Pluriel Invalidereinten) DE *Erwerbsunfähigkeitsrente* • FR *pen-*

sion d'invalidité • EN incapacity pension, ill health pension • PT pensão de invalidez **Beispill** zënter sengem Accident kritt mäi Pätter eng Invalidérent

Invaliditéit [invalidit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE Invalidität • FR invalidité • EN disability • PT invalidez **Beispill** de Schmelzhaarbechter krut wéinst Invaliditéit d'Pensiouen

Invasioun [invazj'əʊn] Femininum (Pluriel Invasiounen) DE Invasión • FR invasión [incursión] • EN invasion • PT invasão [incursão] **Beispiller** déi international Gemeinschaft huet d'Invasioun vum Land verurteelt; am Summer erlieft déi kleng Insel eng Invasioun vun Touristen ^[egs] [am Summer komme ganz vill Touristen op déi kleng Insel]

invasiv Adjektiv 1. DE invasiv [Tumor] • FR invasif [tumeur] • PT invasivo [tumor] **Beispill** den IRM huet gewisen, datt de Patient eng invasiv Tumeur un der Liewer huet 2. DE invasiv [medizinischer Eingriff] • FR invasif [intervention médicale] • PT invasivo [intervenção médica] **Beispill** bei all invasivem Agrëff kann et zu enger Infektioun kommen 3. ^[Biologie] DE invasiv [mit einheimischen Arten in Konkurrenz stehend] • FR invasif [en concurrence avec les espèces indigènes] • PT invasivo [que compete com as espécies indígenas] **Beispiller** duerch déi invasiv Verbreedung vun den Nilgänse ginn aner Vulle verdriwwen; de Risenbärenklau kënt aus Asien a gehéiert zu den **invasivste** Planzen a Westeuropa; den Nutria verbreet sech **invasiv** an ass dowéinst eng Gefor fir aner Aarten 4. DE die Privatsphäre verletzend • FR intrusif, envahissant • PT intrusivo, invasivo **Beispill** ech empfannen déi vill Froen iwwer mäi Privatliwwen an deem Questionnaire als **invasiv**

Inventaire [ɛ̃:vɑ̃:t'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Inventairen) DE Inventur • FR inventaire • EN inventory [listing] • PT inventário **Beispill** d'Bibliothecairë sinn amgaang, den Inventaire ze maachen

Inventar [invænt'a:R] Maskulinum (Pluriel Inventarer) DE Inventar • FR stock et équipement [éléments d'inventaire] • EN inventory [entire business stock] • PT stock e equipamento [elementos de inventário] **Beispill** wéi d'Geschäft iwwerholl gouf, ass den Inventar separat verkaaft ginn

inverséieren [ɛ̃:VERS'ɛ:ʔƏRƏN] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé **inverséiert**

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Inversioun [INVERZj'əʊn] Femininum (Pluriel Inversiounen) DE Inversion, Umkehrung • FR inversion • EN inversion • PT inversão **Beispill** bei enger Fro kënt et dacks zu enger Inversioun vu Sujet a Verb

Invest [inv'æst] Maskulinum (Pluriel Investen) 1. DE Investition [Kapitalanlage] • FR investissement, placement • EN investment • PT investimento **Beispill** duerch dësen Invest hues de e steierlechen Avantage **Synonym** Investissement 2. DE Investition [Geldausgabe] • FR investissement [dépense] • EN investment [expenditure] • PT investimento [dispêndio] **Beispiller** eise Konzern plangt fir d'nächst Joer Investen an der Héicht vun 250 Milliounen Euro; d'Holzheizung an eise Weekendhaische war e gudden Invest **Synonym** Investissement

investéieren [invæst'ɛ:ʔƏRƏN] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé **investéiert** » **transitiv** 1. DE investieren [Kapital] • FR investir [du capital] • EN to invest [money] • PT investir [capitais] **Beispiller** d'Firmaen investéieren ëmmer méi Geld an d'erneierbar Energien; seng Elteren hu vill Suen a seng Ausbildung investéiert 2. DE investieren, einsetzen, aufwenden • FR investir [du temps, de l'énergie] • EN to invest [time, energy] • PT investir [tempo, energia] **Beispill** d'Museker hu vill Zäit investéiert, fir datt de Concert sollt e Succès ginn » **reflexiv** 3. sech investéieren (an) DE sich engagieren (bei), sich einsetzen (bei) • FR s'investir (dans) • PT empenhar-se (em), dedicar-se (a) **Beispill** mir hunn eis voll a ganz an dee Projet investéiert; hätte mer eis dach nëmme méi investéiert, da wier d'Resultat nach besser gewiescht!

Investissement [invæstisəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Investissementer) 1. DE Investition [Kapitalanlage] • FR investissement, placement • EN investment • PT investimento **Beispill** duerch dëst Investissement hues de e steierlechen Avantage **Synonymmen** Invest, Investitioun 2. DE Investition [Geldausgabe] • FR investissement [dépense] • EN investment [expenditure] • PT investimento [dispêndio] **Beispiller** eise Konzern plangt fir d'nächst Joer Investissementer an der Héicht vun 250 Milliounen Euro; d'Holzheizung an eise Weekendhaische war e gutt Investissement **Synonymmen** Invest, Investitioun

Investisseur Maskulinum (Pluriel Investisseuren) DE Investor • FR investisseur • PT investidor **Beispill** eise Bertrib ass op der Sich no neien Investisseuren, fir weider kënnen ze expandéieren

I Variant: Investor

I Weiblech Form: ♀Investisseuse

Investisseuse Femininum (Pluriel Investisseusen) DE Investorin • FR investisseuse • PT investidora **Beispill** déi nei Investisseuse hues frëscht Kapital an nei Iddie mat an eis Gesellschaft bruecht

I Variant: Investorin

I Männlech Form: ♂Investisseur

Investitioun [invæstisj'əʊn] Femininum (Pluriel Investitiounen) 1. DE Investition [Kapitalanlage] • FR investissement, placement • EN investment • PT investimento **Beispill** duerch dës Investitioun hues de e steierlechen Avantage **Synonym** Investissement 2. DE Investition [Geldausgabe] • FR investissement [dépense] • EN investment [expenditure] • PT investimento [dispêndio] **Beispiller** eise Konzern plangt fir d'nächst Joer Investitiounen an der Héicht vun 250 Milliounen Euro; d'Holzheizung an eise Weekendhaische war eng gutt Investitioun **Synonym** Investissement

Investitiounsfong [invæstisj'əʊnsfɔŋ] Maskulinum (Pluriel Investitiounsfongen) DE Investmentfonds • FR fonds d'investissement • EN investment fund • PT fundo de investimento **Beispill** d'Hallschent vun de Recetten, déi duerch déi nei Steuer erakommen, ginn an en Investitiounsfong transferéiert

Investitiounskäschten [invæstisj'əʊnskæʃtən] Substantiv (kee Singulier) DE Investitionskosten • FR

coûts d'investissement • **EN** *investment costs* • **PT** *custos de investimento* **Beispill** de Projet ass mat enormen Investitionskäschte verbonnen

Investitionsprogramm [invæstisj'æʊnspogram] Maskulinum (Pluriel Investitionsprogrammen / Investitionsprogrammer) **DE** *Investitionsprogramm* • **FR** *programme d'investissement* • **EN** *investment programme* • **PT** *programa de investimento* **Beispiller** de Mëtteg stellt de Verwaltungsrot deen neien Investitionsprogramm vir; d'Parlament huet den Investitionsprogramm vun der Regierung an Héicht vun 200 Milliounen Euro gestëmmt

Investor Maskulinum (Pluriel Investoren) - Variant vun ↗Investisseur

Investorin Femininum (Pluriel Investorinnen) - Variant vun ↗Investisseuse

Invitatioun [ɛ̃:vitasj'æʊn] Femininum (Pluriel Invitatiounen) **1. DE** *Einladung* [*Bitte, Aufforderung*] • **FR** *invitation* [*demande*] • **EN** *invitation* [*request*] • **PT** *convite lato de convidar* **Beispiller** du kanns déi Invitatioun net refuséieren; brauchs du eng schrëftlech Invitatioun? [ironesch] [muss een dir besonnesch fléiwen?] **Synonym** Aluedung **2. DE** *Einladung* [*Einladungsschreiben, Einladungskarte*] • **FR** *invitation* [*lettre, carton d'invitation*] • **EN** *invitation* [*letter, card*] • **PT** *convite* [*carta, cartão de convite*] **Beispill** den Datum vum Fest steet op der Invitatioun **Synonym** Aluedung

Invité [ɛ̃:v'ite:] Maskulinum (Pluriel Invitéen) **DE** *eingeladener Gast* • **FR** *invité* • **EN** *guest* • **PT** *convidado* **Beispill** d'Hallschent vun den Invitéen ass ze spéit op d'Feier komm

W Weiblech Form: ↗Invitée

Invitée [ɛ̃:v'ite:] Femininum (Pluriel Invitéeën) **DE** *eingeladene Gästin* • **FR** *invitée* • **EN** *guest* [*female*] • **PT** *convidada* **Beispill** eng Invitée huet den Event op de soziale Medien kommentéiert

W Männlech Form: ↗Invité

invitéieren [ɛ̃:vit'ziərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *invitéiert*) » **transitiv** **DE** *einladen* [*bitten zu kommen*] • **FR** *inviter* [*convier*] • **EN** *to invite* • **PT** *convidar* [*chamar*] **Beispill** ech *hunn* zwanzeg Leit op mäi Gebuertsdag *invitéiert* **Synonym** alueden

invoquéieren [ɛ̃:vok'ziərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *invoquéiert*) » **transitiv** [Administratioun] **DE** *sich berufen auf, sich beziehen auf* • **FR** *invoquer, se référer à* • **EN** *to invoke, to refer to* • **PT** *invocar, referir-se a* **Beispill** ech *invoquéieren* den Artikel 81 vun eisem Reglement

inzenéieren [intsen'ziərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *inzenéiert*) » **transitiv** **1. DE** *inszenieren* [*in Szene setzen*] • **FR** *mettre en scène* [*un spectacle*] • **EN** *to stage* [*a performance*] • **PT** *encenar* [*um espetáculo*] **Beispill** de jonke Regisseur huet säin éischt Stéck *inzenéiert* **2. DE** *inszenieren* [*einfädeln, anstiften*] • **FR** *mettre en scène, manigancer* • **EN** *to stage-manage, to engineer* • **PT** *encenar* [*tramar, maquinar*] **Beispill** déi ganz Affär ass vun e puer Intriganten *inzenéiert* ginn

Inzenéierung [intsen'ziərʊŋ] Femininum (Pluriel Inzenéierungen) **1. DE** *Inszenierung* [*einer Vorstellung*] • **FR** *mise en scène* [*d'un spectacle*] • **EN** *staging, production* • **PT** *encenação* [*de um espetáculo*] **Beispill** déi modern Inzenéierung vum klasseschen Drama huet mir gutt gefall **2. DE** *Inszenierung* [*Vorbereitung, Anstiftung*] • **FR** *mise en scène, manigance* • **EN** *set piece, mise en scène* [*machination*] • **PT** *encenação* [*trama, maqui-nação*] **Beispill** de Putsch war vu vir bis hannen eng Inzenéierung

Inzidenz Femininum (Pluriel Inzidenzen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Inzidenzwäert Femininum (Pluriel Inzidenzwäerter)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Inzucht ['intsuxʔ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inzucht* • **FR** *consanguinité* • **EN** *inbreeding* • **PT** *consanguinidade* **Beispill** verschidden iwwerzichten Déiererasse riskéiere wéinst Inzucht ze degeneréieren

IPA-Transkriptioun Femininum (Pluriel IPA-Transkriptiounen) - Variant vun ↗Ipa-Transkriptioun

Ipa-Transkriptioun Femininum (Pluriel Ipa-Transkriptiounen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Ir [i:ɔ] Maskulinum (Pluriel Iren) **DE** *Ire* • **FR** *Irlandais* • **EN** *Irishman* • **PT** *irlandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ir

W Variant: Irlänner

Irak [i'r'a:k] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Irak* • **FR** *Irak* • **EN** *Iraq* • **PT** *Iraque* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Irak; ech fueren d'nächst Woch an den Irak; ech kommen aus dem Irak

W männlech Persoun: ↗Iraker weiblech Persoun: ↗Irakerin Ad-jektiv: ↗irakesch Haaptstad: ↗Bagdad

Iraker [i'r'a:kə] Maskulinum (Pluriel Iraker) **DE** *Iraker* • **FR** *Irakien* • **EN** *Iraqi* • **PT** *iraquiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Iraker

Irakerin [i'r'a:kərin] Femininum (Pluriel Irakerinnen) **DE** *Irakerin* • **FR** *Irakienne* • **EN** *Iraqi* [*female*] • **PT** *iraquiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Irakerin

irakesch [i'r'a:kəʃ] Adjektiv **DE** *irakisch* • **FR** *irakien* • **EN** *Iraqi* • **PT** *iraquiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi irakesch Kultur kenne geléiert

Iran [i'r'a:n] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Iran, Islamische Republik Iran* • **FR** *Iran, République islamique d'Iran* • **EN** *Iran* • **PT** *Irão, República Islâmica do Irão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Iran; ech fueren d'nächst Woch an den Iran; ech kommen aus dem Iran

W männlech Persoun: ↗Iraner weiblech Persoun: ↗Iranerin Ad-jektiv: ↗iranesch Haaptstad: ↗Teheran

Iraner [i'r'a:nə] Maskulinum (Pluriel Iraner) **DE** *Iraner* • **FR** *Iranien* • **EN** *Iranian* • **PT** *iraniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Iraner

Iranerin [i'r'a:nərin] Femininum (Pluriel Iranerinnen) **DE** *Iranerin* • **FR** *Iranienne* • **EN** *Iranian* [*female*] • **PT** *irani-*

ana **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Iranerin**

iranesch [i'r'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *iranisch* • **FR** *iranien* • **EN** *Iranian* • **PT** *iraniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi iranesch Kultur kenne geléiert

iresch [i:'rəʃ] Adjektiv **DE** *irisch* • **FR** *irlandais* • **EN** *Irish* • **PT** *irlandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi iresch Kultur kenne geléiert

i Variant: irlännesch

Iridium [i'r'i:djʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie**
DE *Iridium* [*chemisches Element*] • **FR** *iridium* [*élément chimique*] • **EN** *iridium* [*chemical element*] • **PT** *iridio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Iridium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Irin [i:'ri:n] Femininum (Pluriel Irinnen) **DE** *Irin* • **FR** *Irlandaise* • **EN** *Irishwoman* • **PT** *irlandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Irin

i Variant: Irlännerin

Iris Femininum (Pluriel Irissen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Irland [i'rɪlɑnt] Eegennumm, Neutrum **DE** *Irland* • **FR** *Irlande* • **EN** *Ireland* • **PT** *Irlanda* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Irland; ech fueren d'nächst Woch an Irland; ech kommen aus Irland

i männlech Persoun: ↗Ir weiblech Persoun: ↗Irin Adjektiv: ↗iresch Haaptstad: ↗Dublin

Irlänner Maskulinum (Pluriel Irlänner) - Variant vun ↗Ir

Irlännerin Femininum (Pluriel Irlännerinnen) - Variant vun ↗Irin

irlännesch Adjektiv - Variant vun ↗iresch

IRM [i:ɛr'ɛm] Maskulinum (Pluriel IRMen) **1. DE** *Kernspintographie, Magnetresonanztomographie, MRT* • **FR** *IRM* [*examen médical*] • **EN** *magnetic resonance imaging, MRI scan* [*examination*] • **PT** *ressonância magnética, IRM* [*exame*] **Beispill** den IRM huet dem Kardiolog säi Verdacht op en Hiereschlag confirméiert **2. DE** *Kernspintograph, Magnetresonanztomograph* • **FR** (*appareil d'*)*IRM* • **EN** *magnetic resonance imaging system, MRI scanner* • **PT** *ressonância magnética, IRM* [*aparelho*] **Beispill** déi zwee Spideeler hunn sech zesummegeedoen, fir en IRM ze kafen

ironesch [i'r'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *ironisch* • **FR** *ironique* <Adverb *ironiquement*> • **EN** *ironic* <Adverb *ironically*> • **PT** *irónico* <Adverb *ironicamente*> **Beispiller** vill Leit hunn dem Riedner seng ironesch Remarque guer net verstanen; a sengem Artikel huet de Journalist der Politikerin hir Ausso ganz ironesch kommentéiert

Ironie [i'rɔn'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ironie* • **FR** *ironie* • **EN** *irony* • **PT** *ironia* **Beispill** seng Remark war puer Ironie!

irreal [i're'a:l] Adjektiv **DE** *irreal* • **FR** *irréel* • **EN** *unreal* • **PT** *irreal* **Beispiller** ech war hënt a mengen Droom an enger irrealer Landschaft; de Film spillt an enger irrealer Welt

irrelevant Adjektiv **DE** *irrelevant* • **FR** *sans importance, insignifiant* • **PT** *irrelevante, insignificante* **Beispill** dat Ar-

gument ass an dësem Kontext komplett irrelevant

irreprochabel [i'rəpʁɔʃ'a:bəl] Adjektiv **DE** *tadellos, einwandfrei* • **FR** *irréprochable* <Adverb *irréprochablement*> • **EN** *irreproachable* <Adverb *irreproachably*> • **PT** *irrepreensível* <Adverb *irrepreensivelmente*> **Beispiller** säi Behuelen eis géintiwwer war irreprochabel; hien huet sech irreprochabel beholl

irresponsabel [i'ræspõ:s'a:bəl] Adjektiv **DE** *unverantwortlich* • **FR** *irresponsable* [*irréfléchi, insouciant*] <Adverb *de façon irresponsable*> • **EN** *irresponsible* <Adverb *irresponsibly*> • **PT** *irresponsável* [*irrefletido, leviano*] <Adverb *de maneira irresponsável*> **Beispiller** et ass irresponsabel, mat glate Pneuen ze fueren; wéi kann e Mënsch sech nëmmen esou irresponsabel behuelen? **Synonym** onverantwortlech

irreversibel [i'rɛvɛrs'i:bəl] Adjektiv **DE** *irreversibel, unumkehrbar* • **FR** *irréversible* • **EN** *irreversible* • **PT** *irreversível* **Beispiller** ech reeche meng Kënnegung an a meng Decisioun ass irreversibel; am Prinzip ass eng Vasektomie en irreversibele Schrëtt fir de Mann

Irritatioun [i'ritasi'øʊn] Femininum (Pluriel Irritatiounen) **1. DE** *Irritation* [*Verärgerung*] • **FR** *irritation* [*agacement, exaspération*] • **EN** *irritation* [*annoyance*] • **PT** *irritação* [*exasperação*] **Beispill** d'Coursen op der Bourse hunn haut fir Irritatioun gesuergt **2. DE** *Reizung* [*Entzündung*] • **FR** *irritation* [*inflammation*] • **EN** *irritation* [*inflammation*] • **PT** *irritação* [*inflamação*] **Beispill** ech hunn eng Irritatioun am lénkse A

iritéieren [i'rit'ɛiəɾən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé iritéiert) » **transitiv** **DE** *irritieren* [*ärgern, reizen*] • **FR** *irriter* [*agacer, exaspérer*] • **EN** *to irritate* [*to annoy*] • **PT** *irritar* [*agastar, exasperar*] **Beispiller** déi frech Bemierkung huet mech esou iritéiert, datt ech mech net méi konzentréieren; wann een en anotem, iritéiert Ammoniak d'Nues, de Mond an den Hals

Ischpelt ['iʃpɛlt] Eegennumm **DE** *Urspelt* • **FR** *Urspelt* • **EN** *Urspelt* • **PT** *Urspelt* **Beispiller** ech wunnen zu Ischpelt; fiert dëse Bus op Ischpelt?

Islam [i'sl'a:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Islam* • **FR** *islam* • **EN** *Islam* • **PT** *islão* **Beispill** vill Leit hu keng richtig Virstellung vum Islam

Islamabad Eegennumm **DE** *Islamabad* • **FR** *Islamabad* • **PT** *Islamabade* **Beispill** Islamabad ass d'Haaptstad vum Pakistan

islamesch ['i:slɑ:məʃ] Adjektiv **DE** *islamisch* • **FR** *islamique, musulman* • **EN** *Islamic* • **PT** *islâmico* **Beispill** ech ginn e Virtrag iwwer islamesch Traditiounen lauschteren

Island [i'slɑnt] Eegennumm, Neutrum **DE** *Island* • **FR** *Islande* • **EN** *Iceland* • **PT** *Islândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Island; ech fueren d'nächst Woch an Island; ech kommen aus Island

i männlech Persoun: ↗Islänner weiblech Persoun: ↗Islännerin Adjektiv: ↗islännesch Haaptstad: ↗Reykjavik

Islänner ['i:slæne] Maskulinum (Pluriel Islänner) **DE** *Isländer* • **FR** *Islandais* • **EN** *Icelander* • **PT** *islandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Islänner

Islännerin ['islænəri:n] Femininum (Pluriel Islännerinnen) **DE** *Isländerin* • **FR** *Islandaise* • **EN** *Icelandic [female]* • **PT** *islandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Islännerin

islännesch ['islænəʃ] Adjektiv **DE** *isländisch* • **FR** *islandais* • **EN** *Icelandic* • **PT** *islandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi islännesch Kultur kenne geléiert

Isolatioun [izolasj]'əʊn] Femininum (Pluriel Isolatiounen) **1. DE** *Isolation [Absonderung, Trennung]* • **FR** *isolement [solitude, séparation]* • **EN** *isolation [solitude]* • **PT** *isolamento [solidão, separação]* **Beispiller** hien huet e ganzt Joer op enger klenger Insel an der totaler Isolatioun gelieft; esoulaang e Symptomer huet, muss de Corona-Patient an Isolatioun bleiwen **2. DE** *Isolation [Abdichtung]* • **FR** *isolation [action d'isoler]* • **EN** *insulation, insulating* • **PT** *isolamento [ação de isolar]* **Beispill** mat der Isolatioun vum Daach brauche mer mander Mazout **3. DE** *Isolation [Isolationsmaterial]* • **FR** *isolation [matériau, équipement d'isolation]* • **EN** *insulation [material]* • **PT** *isolamento [material, equipamento isolador]* **Beispill** mir mussen d'Isolatioun vum Daach nei maachen

Isoléierband [izol'ɛɪəbant] Neutrum (Pluriel Isoléierbänner) **DE** *Isolierband* • **FR** *ruban isolant* • **EN** *insulating tape* • **PT** *fita isoladora* **Beispill** ech fannen de Rullo Isoléierband net

isoléieren [izol'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé isoléiert) » **transitiv 1. DE** *isolieren [absondern, trennen]* • **FR** *isoler [mettre à l'écart]* • **EN** *to isolate* • **PT** *isolar [pôr à parte]* **Beispill** d'Prisonéier, déi de Virus hunn, gi vun deenen aneren isoléiert **2. DE** *isolieren [abdichten]* • **FR** *isoler [étanchéiser]* • **EN** *to insulate* • **PT** *isolar [estancar]* **Beispill** et zitt eran, well d'Fënsteren net gutt isoléiert sinn

israeelesch [isra'e:əʃ] Adjektiv **DE** *israelisch* • **FR** *israélien* • **EN** *Israeli* • **PT** *israelita, israeliano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi israeelesch Kultur kenne geléiert

Israeeli [isra'e:li:] Maskulinum (Pluriel Israeelen) **DE** *Israeli* • **FR** *Israélien* • **EN** *Israeli* • **PT** *israelita, israeliano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Israeeli

Israeelin [isra'e:lin] Femininum (Pluriel Israeelinen) **DE** *Israeli* • **FR** *Israélienne* • **EN** *Israeli [female]* • **PT** *israelita, israeliana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Israeelin

Israel ['isra:æɪ] Eegennumm, Neutrum **DE** *Israel* • **FR** *Israël* • **EN** *Israel* • **PT** *Israel* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Israel; ech fueren d'nächst Woch an Israel; ech kommen aus Israel

i männlech Persoun: **Israeeli** weiblech Persoun: **Israeelin** Adjektiv: **israeelesch** Haaptstad: **Jerusalem**

Italieener [italj]'e:ne] Maskulinum (Pluriel Italieener) **DE** *Italiener* • **FR** *Italien* • **EN** *Italian* • **PT** *italiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Italieener

i Variant: **Italiéiner**

Italieenerin [italj]'e:nəri:n] Femininum (Pluriel Italieenerinnen) **DE** *Italienerin* • **FR** *Italienne* • **EN** *Italian [female]* • **PT** *italiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Italieenerin

i Variant: **Italiéinerin**

italieenesch [italj]'e:nəʃ] Adjektiv **DE** *italienisch* • **FR** *italien* • **EN** *Italian* • **PT** *italiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi italieenesch Kultur kenne geléiert

i Variant: **italiéenesch**

Italiéiner [italj]zɪnə] Maskulinum (Pluriel Italiéiner) - Variant vun **Italieener**

Italiéinerin [italj]zɪnəri:n] Femininum (Pluriel Italiéinerinnen) - Variant vun **Italieenerin**

italiéenesch [italj]zɪnəʃ] Adjektiv - Variant vun **italieenesch**

Italien [it'a:liən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Italien* • **FR** *Italie* • **EN** *Italy* • **PT** *Itália* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Italien; ech fueren d'nächst Woch an Italien; ech kommen aus Italien

i männlech Persoun: **Italieener** weiblech Persoun: **Italiéinerin** Adjektiv: **italieenesch** Haaptstad: **Roum**

Item Maskulinum (Pluriel Itemen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Item Maskulinum (Pluriel Items)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ivorer [iv'o:rɛ] Maskulinum (Pluriel Ivorer) **DE** *Ivorer* • **FR** *Ivoirien* • **EN** *Ivorian* • **PT** *costa-marfinense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ivorer

Ivorerin [iv'o:rəri:n] Femininum (Pluriel Ivorerinnen) **DE** *Ivorerin* • **FR** *Ivoirienne* • **EN** *Ivorian [female]* • **PT** *costa-marfinense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ivorerin

ivoresch [iv'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *ivorisch* • **FR** *ivoirien* • **EN** *Ivorian* • **PT** *costa-marfinense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ivoresch Kultur kenne geléiert

Iwwel ['ivəl] Neutrum (Pluriel Iwwelen) **DE** *Übel* • **FR** *mal [inconvenient]* • **EN** *ill, evil [annoyance, problem]* • **PT** *mal [inconveniente]* **Beispill** déi knaschteg Dusche waren dat geréngst Iwwel am Hotel

iwwel ['ivəl] Adjektiv **1. net iwwel** **DE** *nicht übel [gut aussehend]* • **FR** *pas mal, plutôt mignon* • **EN** *not bad [good-looking]* • **PT** *nada feio, bastante giro* **Beispiller** menger Schwëster hiren neie Frënd ass net iwwel; hien ass keen **iwwele** Kärel **2. DE** *übel, schlecht [Breachreiz verspürend]* • **FR** *nauséoux, malade* • **EN** *sick, nauseous* • **PT** *maldisposto, enjoado* **Beispill** ech kann net liesen am Auto, soss gétt et mer **iwwel** **Synonym** schlecht

iwwelhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwelgehol) » **transitiv** **DE** *übel nehmen* • **FR** *prendre de travers* • **EN** *to take offence* • **PT** *levar a mal* **Beispiller** hien hat meng Bemierkung iwwelgehol; huet mer et wannechgelift net iwwel! **Synonym** veriwelen

iwwelzeg Adjektiv **DE** *übel, schlecht [Breachreiz verspürend]* • **FR** *nauséoux, mal, malade* • **PT** *maldisposto, enjoado* **Beispiller** et ass mer iwwelzeg, well ech duerchernee giess a gedronk hunn; de Kanner gétt et hannen am Auto séier **iwwelzeg** **Synonymmen** iwwel, net gutt, schlecht

Iwwelzegheet ['iʋəltʰsæ:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Übelkeit, Brechreiz* • **FR** *nausée, haut-le-cœur* • **EN** *nausea* • **PT** *náusea* **Beispill** vill schwanger Fraen hunn déi éischt Zäit mat **Iwwelzegheet** ze kämpfen

iwwer ['iʋe] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1.** **DE** *über* [oberhalb] • **FR** *au-dessus de* • **EN** *over, above* • **PT** *por cima de, acima de* **Beispiller** hänk der dän Diplom **iwwer** d'Bett!; **iwwer** dem Agang vum Hotel houg eng grouss Auer; an der Hierarchie steet den Direkter **iwwer** dem Personalchef **2.** **DE** *über, auf* • **FR** *par-dessus, sur* • **EN** *over, on top of* • **PT** *por cima de, sobre* **Beispiller** lee deng Jackett **iwwer** de Stull!; ech di léiwer nach e Pullover **iwwer** d'Blus un » **mam Akkusativ 3.** **DE** *über* [darüber hinweg] • **FR** *par-dessus* [en traversant, en franchissant] • **EN** *over, across* • **PT** *por cima de* [atravessando, transpondo] **Beispiller** ech sinn **iwwer** d'Gelänner geklommen; mir mussen **iwwer** d'Baach sprangen; mir hu genuch Brennholz, fir **iwwer** de Wanter ze kommen [mir hu genuch Brennholz fir dee ganze Wanter] **4.** **DE** *über* [darüber hinaus] • **FR** *au-delà de* • **EN** *over, beyond* • **PT** *além de* **Beispiller** de Camion huet missen **iwwer** de wäisse Stréch fueren, fir en Trakter ze iwwerhuelen; de Coût vum Projet geet **iwwer** d'Mëttele vun eiser Gemeng eraus **5.** **DE** *über* [via] • **FR** *via, en passant par* • **EN** *via, by way of* • **PT** *via, passando por* **Beispill** mir sinn **iwwer** Madrid op Toledo gefuer » **mam Akkusativ / mam Dativ 6.** **DE** *über, während* • **FR** *durant, pendant (que)* • **EN** *over, during* • **PT** *durante, enquanto* **Beispiller** d'Doktesch ass **iwwer** d'Feierdeeg net do; mir ginn **iwwer** Päischten op eng Croisière; déi ganz Woch **iwwer** ass mäi Mann am Ausland; d'Schüler sinn **iwwer** dem Cours ageschlof; **iwwer** dem Schwätze koum mer eng Iddi » **mam Akkusativ 7.** **DE** *über* [betreffend] • **FR** *sur, de* [au sujet de] • **EN** *over, about* [on the subject of] • **PT** *sobre, de* [acerca de] **Beispiller** an der Zeitung steet en Artikel **iwwer** den Terrorismus; mir mussen eng Kéier **iwwer** eis Vakanz schwätzen; laach net **iwwer** mech! **8.** **DE** *über* [wegen] • **FR** *de, à cause de* • **EN** *over, about* [because of] • **PT** *por, de, por causa de* **Beispiller** ech hu mech ganz vill **iwwer** däi Kaddo gefreet!; de Schoulmeeschter ass fuerchtbar rose ginn **iwwer** déi Ligen; all Mënsch klot **iwwer** déi deier Präisser

i Variant: **iwwert**

iwwer ['iʋe] Adverb **DE** *über* [mehr als] • **FR** *plus de* • **EN** *over, more than* • **PT** *mais de* **Beispiller** mäi Cousin war schonn an **iwwer** 30 Länner an der Vakanz; d'Schüler hunn **iwwer** eng Stonn gebraucht, fir déi Rechenaufgab ze léisen **Synonym** méi ewéi

iwwer- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dréi de Gas zou, soss leeft d'Mëllech **iwwer**!; lee d'Brieder esou openen, datt keent **iwwer**steet

i Verben, déi **iwwer-** als Partikel hunn: **iwwer**belaauchten, **iwwer**goen, **iwwer**gräifen, **iwwer**hänken, **iwwer**lafen, **iwwer**leeden, **iwwer**schaimen, **iwwer**schnapen, **iwwer**schnappen, **iwwer**springen, **iwwer**stoen, **iwwer**trieden

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **iwwer** Prepositioun

iwwerall [iʋə'r'al] Adverb **DE** *überall* • **FR** *partout* • **EN** *everywhere* • **PT** *por toda a parte, em todo o lado*

Beispiller ech hu schonn **iwwerall** gesicht, mee ech fanne meng Schlüsselen net; d'Souvenirsbutteker si bal **iwwerall** d'selwecht

iwwerallhin [iʋə'r'al'h'in] Adverb **DE** *überallhin* • **FR** (*un peu*) *partout* [indique une destination] • **PT** *para todos os lados* **Beispill** fir eis ze beschwéieren, hu mir **iwwerallhi** geschriwwen

iwweraus [iʋə'r'æ:ʊs] Adverb **DE** *überaus* • **FR** *extrêmement* • **PT** *extremamente, muito* **Beispill** mir sinn **iwweraus** dankbar fir Är wäertvoll Ennerstzätzung **Synonymmen** extrem, immens

iwwerbaken [iʋə'b'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **iwwerbak**) » **transitiv** **DE** *überbacken* • **FR** *gratiner* • **EN** *to grate* • **PT** *gratinar* **Beispill** hien huet d'Grompere mat Kéis **iwwerbak**

iwwerbehidden Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **iwwerbehitt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerbelaauchten ['iʋə'bə:l'æ:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **iwwerbelaaucht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Iwwerbelaauchtung ['iʋə'bə:l'æ:çtʊŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerbelaauchtungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerbeliichten ['iʋə'bə:l'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **iwwerbeliicht**) » **transitiv** **DE** *überbelichten* • **FR** *surexposer* • **EN** *overexpose* • **PT** *sobre-expor* **Beispill** well d'Foto **iwwerbeliicht** ass, kennt ee kee méi drop erëm

Iwwerbeliichtung ['iʋə'bə:l'i:çtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Überbelichtung* • **FR** *surexposition* • **EN** *overexposure* • **PT** *sobre-exposição* **Beispill** dëse speziellen Effet erreecht een duerch **Iwwerbeliichtung**

iwwerbewäerten ['iʋə'bə:v'æ:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **iwwerbewäert**) » **transitiv 1.** **DE** *überbewerten* [zu hoch bewerten] • **FR** *surestimer* (la valeur de) • **EN** *to overrate* • **PT** *sobrestimar* (o valor de) **Beispill** seng Aarbecht gouf **iwwerbewäert 2.** **DE** *überbewerten* [zu viel Bedeutung beimessen] • **FR** *attacher trop d'importance à* • **EN** *to overvalue* • **PT** *atribuir demasiada importância a* **Beispill** du däärfst dat Resultat net **iwwerbewäerten**

Iwwerbewäertung ['iʋə'bə:v'æ:çtʊŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerbewäertungen**) **DE** *Überbewertung* • **FR** *surestimation, surévaluation* • **EN** *overrating* • **PT** *sobrestimação, sobrevalorização* **Beispill** dem Kritiker säin Artikel ass eng krass **Iwwerbewäertung** vum Kënschtler senger Leeschtung

iwwerbidden [iʋə'b'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **iwwerbueden**) » **transitiv 1.** **DE** *überbieten* [mehr bieten als] • **FR** *surenchérir sur* • **EN** *to outbid* • **PT** *fazer uma oferta superior à de* **Beispill** op der Stee huet kee mäin Noper **iwwerbueden 2.** **DE** *überbieten* [übertreffen] • **FR** *dépasser, battre* [une performance] • **EN** *to outdo* • **PT** *ultrapassar, bater* [um desempenho] **Beispill** bis elo konnt keen déi Leeschtungen do **iwwerbidden**

Iwwerbléck [ˈiːvɛblɛk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Überblick, Übersicht • **FR** aperçu général, idée d'ensemble • **EN** overview • **PT** visão de conjunto, ideia geral **Beispiller** ech hunn den Iwwerbléck iwwer meng Finanzen verluer; ier ech der kann hëllef, muss ech mer en Iwwerbléck iwwer deng Situatioun verschafen

iwwerblécken [ˈiːvɛblɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerbléckt) » **transitiv 1. DE** überblicken [betrachten] • **FR** embrasser du regard • **EN** to overlook [to have a view of] • **PT** abarcar, alcançar com a vista **Beispill** vun dësem Tuerm aus kann een déi ganz Stad iwwerblécken **2. DE** überblicken [erfassen, ermessen] • **FR** se faire une vue d'ensemble de • **EN** to have an overview of, to grasp • **PT** fazer uma ideia geral de **Beispill** am Ament ass et schwéier, d'Ausmoosse vun der Katastroph ze iwwerblécken

iwwerbrécken [iːvɛbr'ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerbréckt) » **transitiv 1. DE** überbrücken [eine Zeitspanne] • **FR** s'en sortir pendant, réussir à traverser [un espace de temps] • **EN** to get through, to survive [a period] • **PT** governar-se durante [um período de tempo] **Beispill** mat de Sue vum Spuerbuch kënne mer déi nächst puer Wochen iwwerbrécken **2. DE** überbrücken [eine Schwierigkeit, eine Hürde] • **FR** surmonter [une difficulté, un obstacle] • **EN** to overcome [a difficulty, an obstacle] • **PT** superar [uma dificuldade, um obstáculo] **Beispill** d'Géigesätz téschent deenen zwou Parteie sinn net ze iwwerbrécken

iwwerbréngen [iːvɛbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerbruecht)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Iwwerdaach [ˈiːvɛdaːχ] Maskulinum (Pluriel Iwwerdiech) **DE** Überdach, Schutzdach • **FR** auvent • **EN** canopy, shelter • **PT** apêndre [cobertura] **Beispill** mir hunn ënner engem Iwwerdaach gewaart, bis de Schluet eriwwer war

iwwerdauern [iːvɛd'ɑ̃ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerdauert) » **transitiv DE** überdauern • **FR** survivre à [durer plus longtemps que] • **EN** to survive [to outlast] • **PT** transpor, sobreviver a [uma época] **Beispill** déi Theorie wäert net emol dëst Joerhonert iwwerdauern

iwwerdecken [iːvɛd'æːkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerdeckt) » **transitiv DE** überdecken, bedecken • **FR** recouvrir, couvrir • **EN** to cover • **PT** recobrir, cobrir **Beispiller** wéi et gereent huet, hunn d'Maartleit hir Stänn mat Baatschen iwwerdeckt; d'Baach ass op enger Längt vun zwee Kilometer iwwerdeckt

iwwerdeem [iːvɛd'eːm] Konjunktioun - Variant vun ↗iwwerdeems

iwwerdeem [iːvɛd'eːm] Adverb - Variant vun ↗iwwerdeems

iwwerdeems [iːvɛd'eːms] Adverb **DE** währenddessen • **FR** pendant ce temps • **EN** meanwhile [at the same time] • **PT** enquanto isso, ao mesmo tempo **Beispill** ech kann net d'Zeitung liesen an iwwerdeems mat dir schwätzen **Synonym** währenddeems

I Variant: iwwerdeem

iwwerdeems [iːvɛd'eːms] Konjunktioun **DE** während [zur gleichen Zeit] • **FR** pendant que • **EN** while • **PT** enquanto [durante] **Beispill** iwwerdeems hien d'Zeitung gelies huet, ass en entschlof **Synonymen** während, währenddeems

I Variant: iwwerdeem

iwwerdeiert [iːvɛd'ɑ̃ɛt] Adjektiv **DE** überteuert • **FR** (d'un prix) exorbitant • **EN** excessive, overpriced • **PT** (de preço) exorbitante **Beispiller** ech sinn net bereet, esou en iwwerdeierte Präis fir en hondsgewéinleche Bifdeck ze bezuelen; an där Bar kréien d'Clientéi vun de Serveusen iwwerdeierte Schampes ugedréit

iwwerdenken [iːvɛd'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerduecht) » **transitiv DE** überdenken • **FR** reconsidérer • **EN** to think over, to reconsider • **PT** reconsiderar **Beispill** huel der Zäit, fir deng Entscheidung ze iwwerdenken!

iwwerdimensional [iːvɛdimænzjonaːl] Adjektiv **DE** überdimensional • **FR** démesuré, exagérément grand • **EN** oversized [excessively large] • **PT** desmesurado, exageradamente grande **Beispill** de Clown hat iwwerdimensional Schong un

iwwerdimensionéiert [iːvɛdimænsjɔnzjɛt] Adjektiv **DE** überdimensioniert • **FR** surdimensionné • **EN** oversized [excessively large] • **PT** de dimensões desmesuradas **Beispill** de geplangte Kinoskomplex ass iwwerdimensionéiert

Iwwerdosis [ˈiːvɛdɔːziːs] Femininum (Pluriel <seelen> Iwwerdosissen / <seelen> Iwwerdosen) **DE** Überdosis • **FR** surdose, overdose • **EN** overdose • **PT** overdose **Beispill** dee jonke Mënsch ass un enger Iwwerdosis Heroin gestuerwen

iwwerdreien [iːvɛdr'ɑ̃vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerdréiwwen) » **intransitiv DE** übertreiben • **FR** exagérer • **EN** to exaggerate, to overindulge • **PT** exagerar **Beispiller** muss du beim Erzielen ëmmer esou iwwerdreien?; et ass him schlecht, well e gëschter mam Iessen iwwerdréiwwen huet **Synonym** exagérieren

iwwerdréiwwen [iːvɛdr'ɑ̃vən] Adjektiv **DE** übertrieben, überhöht • **FR** exagéré, excessif <Adverb trop, excessive-ment> • **EN** exaggerated, excessive <Adverb excessively> • **PT** exagerado [excessivo] <Adverb exageradamente> **Beispiller** mat iwwerdréiwwenem Éiergäiz mécht een sech keng Frënn; d'Wunneng ass zwar ganz schéin, mee de Loyer ass iwwerdréiwwen; dee Restaurant ass iwwerdréiwwen deier

I „iwwerdréiwwen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗iwwerdréiwwen sinn.

Iwwerdrock [ˈiːvɛdrɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Überdruck • **FR** surpression • **PT** pressão excessiva **Beispill** wann de Kessel Iwwerdrock kritt, riskéiert en ze baschten

iwwerdroen [iːvɛdr'oːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerdroen) » **transitiv 1. DE** übertragen [senden] • **FR** retransmettre [diffuser] • **EN** to broadcast [to transmit] • **PT** retransmitir [emitir] **Beispiller** d'Krankemass ass um Radio iwwerdroe ginn; wéi e Sender iwwerdréit d'Weltmeeschterschaft? **Synonym** dif-

fuséieren **2. DE** übertragen [eine Krankheit, eine Infektion] • **FR** transmettre [une maladie, une infection] • **EN** to transmit [a disease] • **PT** transmitir [uma doença, uma infecção] **Beispill** de Virus gëtt duerch Kontakt **iwwerdroen 3. DE** übertragen [abschreiben, kopieren] • **FR** reporter [recopier] • **EN** to copy, to transfer • **PT** passar [copiar] **Beispiller** d'Sekretärin **iwwerdréit** d'Donnéeé vun de Clienten an eng Tabell; ech hu vergiess, de Betrag op déi nächst Säit ze **iwwerdroen 4. DE** übertragen [übersetzen] • **FR** traduire [un texte écrit] • **EN** to translate [a written text] • **PT** traduzir [um texto escrito] **Beispill** hien huet d'Psalmen an d'Lëtzebuergesch **iwwerdroen 5. DE** übertragen [übergeben] • **FR** déléguer à [confier à] • **EN** to delegate, to entrust • **PT** passar para [delegar a, confiar a] **Beispill** den Direkter huet sengem Adjoint en Deel vun der Verantwortung **iwwerdroen 6. iwwerdroen** op **mam Akkusativ DE** übertragen auf [anwenden auf] • **FR** appliquer à [utiliser comme principe, comme règle pour] • **EN** to apply to • **PT** aplicar a [empregar como princípio, como regra para] **Beispill** déi Interpretatioun kanns de net op aner Fäll **iwwerdroen**

iwwerdroen ['ivɛdroːən] Adjektiv **DE** übertragen [metaphorisch] • **FR** figuré [métaphorique] <Adverb au sens figuré> • **EN** figurative, metaphorical • **PT** figurado [metafórico] <Adverb no sentido figurado> **Beispiller** huet dat Wuert net och nach en **iwwerdroene** Sënn?; dat Wuert gëtt dacks **iwwerdroe** gebraucht

i „iwwerdroen“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerdroen** sinn.

Iwwerdroung [ivɛdr̥'oːuŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerdroungen**) **1. DE** Übertragung [Sendung] • **FR** retransmission [diffusion] • **EN** transmission, broadcast • **PT** retransmissão [emissão] **Beispill** eis Männer waarden op d'**Iwwerdroung** vum Fussballsmatch **2. DE** Übertragung [von Krankheiten] • **FR** transmission [de maladies] • **EN** transmission [of a disease] • **PT** transmissão [de doenças] **Beispill** d'Fuerscher versichen erauszefannen, wéi et zur **Iwwerdroung** vum Virus vum Déier op de Mënsch konnt kommen

Iwwerdroungswee [ivɛdr̥'oːuŋsveː] Maskulinum (Pluriel **Iwwerdroungsweeër**) **DE** Übertragungsweg [von Krankheitsregern] • **FR** mode de transmission [d'un agent pathogène] • **EN** mode of transmission • **PT** modo de transmissão [de um agente patogénico] **Beispill** d'Virologe probéieren, déi verschidden **Iwwerdroungsweeër** vum Virus nozevollzéien

iwwerdubberen [ivɛd'ubɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerdubbert**) » **transitiv 1.** [égs] **DE** überrumpeln • **FR** prendre par surprise • **EN** to take by surprise • **PT** tomar de surpresa **Beispill** mir goufe vun den Evenementer **iwwerdubbert 2.** [égs] **DE** übertrumpfen [übertreffen] • **FR** surpasser • **EN** to outdo, to surpass • **PT** superar, ultrapassar **Beispill** hien huet seng ganz Klass **iwwerdubbert**

iwwereg ['ivɛrɛɔ] Adverb **iwwereg** sinn **DE** übrig sein • **FR** rester [subsister, être encore disponible] • **EN** to be left (over) • **PT** sobrar, ficar, restar **Beispill** et ass nach eng ganz Taart **iwwereg** **Synonym** Rescht sinn

i Variant: **iwwereg**

iwwereg- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [sep-

arable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** et bleift eis näischt anescht **iwwereg**; mer haten esou derbäigemaach, datt vum Buffet näischt **iwwereg**blouf

i Verben, déi **iwwereg-** als Partikel hunn: **iwweregbleiwen**, **iwwereghunn**, **iwweregloossen**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **iwwereg** Adverb

iwweregbleiwen ['ivɛrɛɔblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **iwweregbliwwen**) » **intransitiv DE** übrig bleiben • **FR** rester [subsister, être encore disponible] • **EN** to be left (over) • **PT** sobrar, ficar, restar **Beispiller** et waren esou vill Leit op der Feier, datt vum Buffet näischt **iwwereg**blouf; nom Test sinn nëmmen nach dräi vun zéng Kandidaten **iwweregbliwwen**; et bleift eis näischt anescht **iwwereg** [mir hu keng aner Wiel] **Synonym** Rescht bleiwen

iwweregens ['ivɛrɛzəŋs] Adverb **DE** übrigen • **FR** au fait, d'ailleurs • **EN** by the way • **PT** a propósito, aliás **Beispiller** **iwweregens**, wou mer grad vun dengem Papp schwätzen, wéi geet et him?; an **iwweregens**, dat geet dech näischt un! **Synonym** iwwerhaapt

iwwereghunn Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwereggeh**) » **transitiv 1. DE** übrig haben • **FR** avoir [en tant que reste] • **PT** ter [como resto] **Beispill** ech sinn ëmmer frou, wann ech um Enn vum Mount nach e puer Su **iwwereghunn** **Synonym** Rescht hunn **2.** eppes **iwwereghu** fir **DE** etwas übrighaben für [Sympathie empfinden für] • **FR** avoir de la sympathie pour • **EN** to be fond of • **PT** ter simpatia por **Beispill** ech hu fir mäi Cousin net vill **iwwereg**

iwweregloossen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwweregelooss**) » **transitiv DE** übrig lassen • **FR** laisser [ne pas prendre (pour soi)] • **EN** to leave [to not take] • **PT** deixar [não tomar (para si)] **Beispill** looss mer nach e Maufel **iwwereg**! **Synonym** Rescht loossen

iwwerem ['ivɛrɛm] **iwwer** + **i**dem

iwwerenaner [ivɛrɛn'aːnɛ] Adverb **iwwer** + **i**-enaner

iwwereneen [ivɛrɛn'eːn] Adverb **iwwer** + **i**-eneen

iwwereneestëmmen [ivɛr'ɛnɛːftəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwereneestëmmt**) » **intransitiv iwwereneestëmmen** (mat) **DE** übereinstimmen (mit) • **FR** coïncider (avec), s'accorder (avec) • **EN** to coincide (with), to agree (with) • **PT** coincidir (com), concordar (com), condizer (com) **Beispiller** déi verschidden Zeienaussoen hunn **iwwereneestëmmt**; an deem Punkt stëmmen är Meenungen net mat eisen **iwwereneen** **Synonym** sech decken (mat)

i Variant: **iwwereneestëmmen**

Iwwerfaart ['ivɛfaːrt] Femininum (Pluriel **Iwwerfaarten**) **DE** Überfahrt • **FR** traversée [d'une étendue d'eau] • **EN** crossing [journey] • **PT** travessia [de uma extensão de água] **Beispill** während der **Iwwerfaart** hunn ech mech **iwwerginn**

iwwerfalen [i'vef'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerfall) » **transitiv DE** überfallen • **FR** agresser, attaquer, braquer • **EN** to mug, to rob, to hold up • **PT** agredir, assaltar **Beispiller** et ass en eelere Mann am Park iwwerfall ginn; dës Bank ass elo scho fir d'drëtt iwwerfall ginn!; d'Fra huet hire Mann mat der Noriicht iwwerfall [égs] [d'Fra huet hire Mann mat der Noriicht iwwerrascht]

Iwwerfall ['i'vefal] Maskulinum (Pluriel Iwwerfäll) **DE** Überfall • **FR** agression, braquage • **EN** assault, hold up, raid • **PT** agressão, assalto **Beispiller** der Police gouf en Iwwerfall op eng jonk Fra gemellt; et gouf schonn erëm en Iwwerfall op eng Tankstell!

iwwerfällig ['i'vefælɨç] Adjektiv **DE** überfällig • **FR** qui se fait attendre, qui s'impose depuis longtemps • **EN** overdue [pending] • **PT** (há muito) aguardado, necessário, vencido **Beispill** d'Renovéierung vun der neier Schoul war scho laang iwwerfällig

iwwerféieren ['i'vefɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerféiert / iwwerfouert) » **transitiv 1. DE** überführen [Schuld nachweisen] • **FR** convaincre, confondre [prouver la culpabilité de] • **EN** to convict [to prove guilty] • **PT** provar a culpa de **Beispill** d'Police huet de Verbräucher iwwerféiert **2. DE** überführen, verlegen • **FR** transférer [faire changer de lieu] • **PT** trasladar, transferir [para outro local] **Beispiller** dem Kinnek seng stierflech Iwwerreschter goufen an d'Krypta iwwerféiert; muer gëtt de Prisonéier an en anere Prisong iwwerfouert **Synonym** transferéieren

Iwwerféierung [i'vefɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Iwwerféierungen) **DE** Überführung [Schuldnachweis] • **FR** conviction, preuve de culpabilité • **EN** conviction [proof of guilt] • **PT** prova de culpa **Beispill** mir hunn net genuch Beweiser fir eng Iwwerféierung vum Beschëllegten

iwwerfëllt [i'vef'əlt] Adjektiv **DE** überfüllt • **FR** bondé, surchargé • **EN** overfilled, congested • **PT** à cunha, sobrecarregado **Beispiller** ech klammen net an deen iwwerfëllte Bus!; d'Escher Autobunn war de Mueren iwwerfëllt

iwwerfideren [i'vef'idəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerfiddert) » **transitiv DE** überfüttern • **FR** donner trop à manger à, gaver • **EN** to overfeed • **PT** superalimentar, encher de comida **Beispill** si hunn hiren Hond iwwerfiddert

iwwerflächlech ['i'vefælçləç] Adjektiv **1. DE** oberflächlich [äußerlich] • **FR** superficiel [extérieur] • **EN** superficial, surface • **PT** superficial [externo] **Beispill** déi iwwerflächlech Wonn ass lücht ze behandelen **2. DE** oberflächlich [ungenau, nachlässig] • **FR** superficiel [approximatif] <Adverb superficiellement> • **EN** superficial, sketchy <Adverb superficially> • **PT** superficial [aproximativo] <Adverb superficialmente> **Beispiller** mat deenen iwwerflächleche Recherchë ka keen eppes ufänken; hie schafft mir ze vill iwwerflächlech **3. DE** oberflächlich [leichtfertig] • **FR** superficiel [lirréflecti, frivole] • **EN** superficial [shallow] • **PT** superficial [irrefletido, frívolo] **Beispiller** säin neie Frënd wierkt e bëssen iwwerflächlech; an der Primärschoul war hien ze vill iwwerflächlech

iwwerfléien ['i'veflɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerflunn) » **transitiv 1. DE** überfliegen

[hinwegfliegen über] • **FR** survoler [voler au-dessus de] • **EN** to overfly, to fly over • **PT** sobrevoar **Beispill** wéi mir d'Schwäiz iwwerflunn hunn, hunn d'Leit all aus der Fënster gekuckt **2. DE** überfliegen [flüchtig lesen] • **FR** survoler [un texte] • **EN** to skim [a text] • **PT** ler por alto **Beispill** hatt huet de Bréif just iwwerflunn **Synonym** iwwerkucken

iwwerflësseg ['i'vefləsəç] Adjektiv **DE** überflüssig • **FR** superflu, inutile • **EN** superfluous, pointless • **PT** supérfluo, inútil **Beispiller** d'Äschentellere sinn den Owend iwwerflësseg, well eis Gäscht net fëmmen; et ass iwwerflësseg ze jeïmeren, wann et ze spéit ass!

Iwwerfloss ['i'veflos] Maskulinum (kee Pluriel) **1. am Iwwerfloss DE** im Überfluss • **FR** en abondance • **EN** in abundance • **PT** em abundância **Beispill** dësen Hierscht gëtt et Äppel am Iwwerfloss **2. zu allem Iwwerfloss DE** zu allem Überfluss • **FR** pour couronner le tout • **EN** to top it all • **PT** para cúmulo **Beispill** mir stoungen am Stau, an zu allem Iwwerfloss huet et och nach ugefaangen ze schneien

iwwerfrot [i'vef'r'o:t] Adjektiv iwwerfrot sinn **DE** überfragt sein • **FR** être dépassé [manquer de connaissances] • **PT** não saber o que responder, não saber dizer [por falta de conhecimentos] **Beispill** bei deem Theema sinn ech iwwerfrot

iwwerfuerderen [i'vef'u:ɛdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerfuerdert) » **transitiv DE** überfordern • **FR** en demander trop à, trop solliciter, surmener • **EN** to overtax, to overburden • **PT** exigir demais de, solicitar demasiado **Beispiller** et soll een d'Kanner net iwwerfuerderen, soss verléieren se d'Freed un der Saach; deen neie Gerant ass komplett iwwerfuerdert!

Iwwerfuerderung [i'vef'u:ɛdərən] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überforderung • **FR** surmenage • **EN** overload, overstrain • **PT** esgotamento [exaustão] **Beispill** déi stänneg Iwwerfuerderung mécht ee mat der Zäit krank

iwwerfuere [i'vef'u:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerfuert) » **transitiv DE** überfahren [verletzen, töten] • **FR** écraser, faucher, renverser • **EN** to run over [with a vehicle] • **PT** atropelar [ferir, matar] **Beispill** gëschter hat ech bal en Hues iwwerfuert **Synonym** iwwerrennen

Iwwerfunktoun ['i'vefʊŋksjəʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerfunktounen) **DE** Überfunktion • **FR** hyperfonctionnement [d'un organe, d'une glande] • **EN** increased function, hyperfunction [of an organ] • **PT** hiperfuncionamento [de um órgão, de uma glândula] **Beispill** bei enger Iwwerfunktoun läit engem Organ seng Leeschtung iwwer dem Duerchschnëtt

Iwwergang ['i'vegəŋ] Maskulinum (Pluriel Iwwergäng) **1. DE** Übergang [Weg] • **FR** passage [chemin] • **EN** pedestrian crossing • **PT** passagem [caminho] **Beispill** op dëser Plaz feelt en Iwwergang fir Foussgänger **Synonym** Passage **2. DE** Übergang [Wechsel] • **FR** passage [changement] • **EN** transition • **PT** passagem [mudança] **Beispill** den Iwwergang vun der Primärschoul an de Lycée fält ville Kanner net lücht **Synonym** Passage

i Variant: Iwwergank

Iwwergangsmetall ['ivegəŋsmətəl] Maskulinum (Pluriel Iwwergangsmetaller) Chimie DE *Übergangsmetall* • FR *métal de transition* • EN *transition metal* • PT *metal de transição* Beispill zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller gehéieren ënner anerem d'Gold an de Quecksëlwer

Iwwergangszäit ['ivegəŋstsæ:ɪt] Femininum (Pluriel <seelen> Iwwergangszäiten) DE *Übergangszeit* • FR *période transitoire* • EN *transition period* • PT *período transitório* Beispill an enger Iwwergangszäit vu sechs Méint haten d'Entreprise Zäit, sech op déi nei Bestëmmungen anzustellen

i Variant: Iwwergankszäit

Iwwergank ['ivegəŋk] Maskulinum (Pluriel Iwwergäng) - Variant vun *Iwwergang*

Iwwergankszäit ['ivegəŋkstsæ:ɪt] Femininum (Pluriel <seelen> Iwwergankszäiten) - Variant vun *Iwwergangszäit*

iwwergéissen ['ivegɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *iwwergoss*) » **transitiv** DE *übergießen* [eine Speise] • FR *arroser* [un mets] • EN *to baste* [a roast] • PT *regar* [uma iguaria] Beispill de Brot ass mat Wäin *iwwergoss* ginn

Iwwergewicht ['ivegəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Übergewicht* [einer Person] • FR *excès de poids* [d'une personne] • EN *overweight* [of a person] • PT *excesso de peso* [de uma pessoa] Beispill *Iwwergewicht* féiert dacks zu Häerz- a Kreeslafkrankheeten; ech muss déi puer Kilo *Iwwergewicht* erëm lassginn! **2.** DE *Übergewicht* [einer Sache, einer Ladung] • FR *excédent de poids* [d'un objet, d'une charge] • EN *overweight* [of a thing, a load] • PT *excesso de peso* [de um objeto, de uma carga] Beispill beim Anchecke krute mer gesot, eis Bagagen hätten zéng Kilo *Iwwergewicht* **3.** d'Iwwergewicht kréien DE *Übergewicht* bekommen [das Gleichgewicht verlieren] • FR *perdre l'équilibre, culbuter* • EN *to lose one's balance* • PT *perder o equilíbrio* Beispill wéi hie sech gebéckt huet, krut en d'Iwwergewicht an ass gefall

iwwergewichteg ['ivegəvi:çtəç] Adjektiv DE *übergewichtig* • FR *en surcharge pondérale* • EN *overweight* • PT *em excesso de peso* [pessoa] Beispill et gétt vill Grënn, firwat et méttlerweil esou vill *iwwergewichteg* Leit an eiser Gesellschaft gétt

iwwerginn ['iveg'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *iwwerginn*) » **transitiv** **1.** DE *übergeben* [überreichen] • FR *remettre* [donner] • EN *to hand* [to give] • PT *entregar* [dar] Beispill d'Polizistin huet den Entféierer eng Wallis mat markéierte Schäiner *iwwerginn* **2.** DE *übergeben* [überreichen] • FR *transmettre* à [léguer à] • EN *to hand down* [to pass on] • PT *transmitir* a [legar a] Beispill zënter 150 Joer huet eng Generatioun där anerer d'Firma *iwwerginn* » **reflexiv** **3.** DE *sich übergeben* • FR *vomir* • EN *to vomit, to be sick* • PT *vomitar* Beispill wéi ech elo d'Mogripp hat, hunn ech mech de ganzen Dag *iwwerginn* **Synonymmen** brieche, sech *iwwerschëdden*, *schëdden*

iwwerglécklech ['ivegl'ekləç] Adjektiv DE *überglücklich* • FR *comblé de bonheur* • EN *overjoyed* • PT *cheio de felicidade* Beispill d'Eltere waren *iwwergléck-*

lech, wéi hire Jong aus dem Krich heemkoun

iwwergoen ['ivegə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *iwwergaangen* / *iwwergaang*) » **intransitiv** **1.** DE *herübergehen, hinübergehen* • FR *traverser* [à pied] • EN *to cross* (over), *to go across* • PT *atravessar* [a pé] Beispill d'Luucht ass gréng, elo kënne mer *iwwergoen* **Synonym** *eriwergoen* **2.** *iwwergoen* zu **mam** **Dativ** DE *übergehen* zu [überwechseln zu] • FR *passer à* [autre chose] • EN *to move on to* • PT *passar a* [outra coisa] Beispill no der Diskussioun gi mer zum gemittlechen Deel vum Owend *iwwer* **3.** *iwwergoen* op **mam** **Akkusativ** DE *übergehen* auf [den Besitzer wechseln] • FR *revenir à, devenir la propriété de* • EN *to pass to* [to become the property of] • PT *passar para* [mudar de proprietário] Beispill nom Douv vum Papp ass dee ganze Besëtzt op d'Duechter *iwwergaangen* **4.** DE *versteigert werden* • FR *être vendu aux enchères* • EN *to be sold at auction* • PT *ser vendido em leilão* Beispill dat Haus ass bëlleg *iwwergaangen* **5.** *iwwergoen* an **mam** **Akkusativ** DE *übergehen* in [sich verwandeln in, sich vermischen mit] • FR *passer à* [d'un état à un autre], *se fondre dans* [graduellement] • EN *to turn into, to blend into, to melt into* • PT *passar a* [de um estado a outro], *fundir-se em* [gradualmente] Beispiller am Laf vum Nomëtteg ass de Schnéi a Schnéieren *iwwergaangen*; dat Bild gefält mer gutt, well d'Faarwe fléissend aneeen *iwwerginn*

iwwergoen ['iveg'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *iwwergaangen* / *iwwergaang*) » **transitiv** DE *übergehen* [nicht beachten, nicht berücksichtigen] • FR *ignorer, omettre* [ne pas considérer, ne pas tenir compte de] • EN *to disregard, to pass over* • PT *ignorar, omitir* [não considerar, não levar em conta] Beispiller hien huet säi Chef *iwwergaangen*, an d'Dokumenter selwer ënnerschrifwen; pass op, datt s de bei der Ierfschaft net *iwwergaange* géss!

iwwergräifen ['ivegræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *iwwergegraff*) » **intransitiv** *iwwergräifen* op **mam** **Akkusativ** DE *übergreifen* auf [sich ausbreiten] • FR *gagner, atteindre* [en se propageant] • EN *to spread to* • PT *chegar a, atingir* [propagando-se] Beispill d'Epidemie huet op d'Nopeschland *iwwergegraff*

iwwerhaapt ['iveh'a:pt] Adverb **1.** DE *überhaupt* [insgesamt] • FR *en général, dans l'ensemble* • EN *anyway, in any case* • PT *em geral, globalmente* Beispill bekle dech net, datt s de keng Parkplaz fënns, an der Stad ass et *iwwerhaapt* schwéier ze parken! **2.** *iwwerhaapt* net DE *überhaupt nicht, gar nicht* • FR *pas du tout, rien du tout, absolument rien, absolument aucun* • EN *not at all* • PT *não de todo, nenhum, absolutamente nada* Beispiller d'Meenung vun de Leit gouf *iwwerhaapt* net berücksichtiget; ech hunn haut *iwwerhaapt* keng Zäit! **Synonym** *guer* net **3.** DE *überhaupt* [übrigens] • FR *d'ailleurs, du reste* • EN *by the way* [incidentally] • PT *aliás, de resto* Beispill an *iwwerhaapt*, dat geet dech *guer* näischt un! **Synonym** *iwweregens*

Iwwerhand ['ivehant] Femininum (kee Pluriel) d'Iwwerhand hunn DE *überlegen sein* • FR *avoir le dessus* • EN *to have the upper hand* • PT *ficar por cima, levantar cabeça* Beispill den Haaptredner huet an der Diskussioun d'Iwwerhand behalen

iwwerhand [ˈivɛhant] Adverb iwwerhand huelen **DE** überhand nehmen • **FR** prendre le dessus • **EN** to gain the upper hand • **PT** propagar-se, aumentar excessivamente **Beispill** am Gaart fänkt d'Onkraut un, iwwerhand ze huelen

Iwwerhang [ˈivɛhɑŋ] Maskulinum (Pluriel Iwwerhäng) **1. DE** Überhang [Vorsprung] • **FR** surplomb, saillie • **EN** overhang • **PT** sacada, saliência **Beispill** mir stoungen enner engem Iwwerhang, bis de Reen eriwwer war **2. Iwwerhang** hunn **DE** überhängen [geneigt sein] • **FR** pencher [être incliné] • **EN** to lean [to slope] • **PT** pender [estar inclinado] **Beispill** d'Mauer ass an e Koup gefall, well se ze vill e groussen Iwwerhang hat

i Variant: Iwwerhank

Iwwerhank [ˈivɛhɑŋk] Maskulinum (Pluriel Iwwerhäng) - Variant vun ↗Iwwerhang

iwwerhänken [ˈivɛhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergehaangen / iwwergehaang) » **intransitiv DE** überhängen [hervorragen, überstehen] • **FR** être en surplomb, dépasser • **EN** to overhang • **PT** estar saliente, sobressair, sobrepujar **Beispiller** do, wou d'Fielsen iwwerhänken, ass den Agang vun enger Hiel; schneit emol eis Heck, d'Äscht hänke schonn iwwer bis an d'Strooss!

iwwerheefen [ivɛh'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerheeft) » **transitiv iwwerheefe** mat **mam Dativ DE** überhäufen mit • **FR** couvrir de [donner à profusion], accabler de [surcharger de] • **EN** to shower with, to heap on • **PT** cobrir de [dar em abundância], encher de [sobrecarregar de] **Beispiller** ech gouf fir mäi Gebuertsdag mat Kaddoen iwwerheeft; mäi Chef huet mech haut mat Aarbecht iwwerheeft

iwwerhéieren [ivɛh'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerhéiert) » **transitiv DE** überhören • **FR** ne pas enregistrer [ne pas entendre et mémoriser] • **EN** to miss, to fail to hear • **PT** não tomar nota de [não ouvir, não memorizar] **Beispiller** hien huet nach eng Kéier nogefrot, well en d'Auerzäit vum Rendez-vous iwwerhéiert hat; déi Frechheet do wëll ech iwwerhéiert hunn ^[EGS] [déi Frechheet do ass total deplacéiert]

iwwerhëtzen [ivɛh'ɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerhëtzt) » **transitiv DE** überhitzen, überheizen • **FR** surchauffer • **EN** to overheat • **PT** sobreaquecer **Beispiller** pass op, datt s de d'Frittofett net iwwerhëtzt!; du däerfs d'Raim net iwwerhëtzen

iwwerhiefléch [ivɛh'ɛflɛç] Adjektiv **DE** überheblich • **FR** arrogant <Adverb de manière arrogante> • **EN** arrogant, conceited <Adverb arrogantly, conceitedly> • **PT** arrogante <Adverb de modo arrogante> **Beispiller** ech kann déi Persoun net ausstoen, well se esou iwwerhiefléch ass; laach net esou iwwerhiefléch! **Synonymmen** agebild, arrogant

Iwwerhiefléckheet [ivɛh'ɛflɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überheblichkeit • **FR** arrogance, suffisance • **EN** arrogance, conceit • **PT** arrogância **Beispill** mat senger Iwwerhiefléckheet mécht hien sech iwwerall onbeléift **Synonym** Arroganz

iwwerholl [ivɛh'ol] Adjektiv iwwerholl sinn **DE** überholt sein [veraltet sein] • **FR** être obsolète • **EN** to be outdated, to be obsolete • **PT** estar desatualizado, estar ultrapassado **Beispill** munches vun deem, wat dee Wëssenschaftler geschriwwen huet, ass scho komplett iwwerholl

i „iwwerholl“ kann och de Participe passé vum Verb ↗iwwerhuelen sinn.

iwwerhuelen [ivɛh'uələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerhuel) » **transitiv 1. DE** überholen [hinter sich lassen] • **FR** doubler [dépasser] • **EN** to overtake [to move past] • **PT** ultrapassar [passar à frente de] **Beispiller** de Chauffeur acceleréiert, fir de Camion ze iwwerhuelen; hei ass et verbueden, (aner Gefierer) ze iwwerhuelen! **2. DE** übernehmen [als Nachfolger] • **FR** reprendre [une affaire, une entreprise] • **EN** to take over [la business] • **PT** pegar em [num negócio, numa empresa] **Beispill** den Neveu huet dem Monni säi Restaurant iwwerholl **3. DE** übernehmen [eine Aufgabe, eine Arbeit] • **FR** prendre en charge, se charger de • **EN** to take over [work, a task] • **PT** assumir, encarregar-se de **Beispill** ech hu mengem Kolleg seng Schicht op der Schmelz iwwerholl **4. DE** übernehmen [auf sich nehmen] • **FR** assumer [endosser] • **EN** to take, to accept [responsibility] • **PT** assumir [chamar a si] **Beispill** ech iwwerhuelen d'Veantwortung fir de Schued **5. DE** übernehmen [sich aneignen] • **FR** reprendre [s'approprier] • **EN** to take over, to appropriate • **PT** assimilar [apropriar-se de] **Beispill** am Lëtzebuergeschen hu mir eng ganz Rei Wieder aus dem Franséschen iwwerholl » **reflexiv 6. DE** sich übernehmen [physisch] • **FR** se dépenser, s'épuiser • **EN** to overstretch oneself, to overexert oneself [physically] • **PT** esgotar-se, cansar-se **Beispill** den éischten Dag an de Bierger hat ech mech eng Grëtz iwwerholl **7. DE** sich übernehmen [finanziell] • **FR** aller au-delà de ses moyens (financiers) • **EN** to overstretch oneself (financially) • **PT** ir além das suas possibilidades (financeiras) **Beispill** mat där Investitioun hu mir eis (finanziell) iwwerholl

Iwwerhuelmanöver [ivɛh'uəlmanø:ve] Neutrum (Pluriel Iwwerhuelmanöveren) **DE** Überholmanöver • **FR** (manœuvre de) dépassement • **EN** overtaking manoeuvre • **PT** (manobra de) ultrapassagem **Beispill** den Automobilist ass bei engem Iwwerhuelmanöver vun der Strooss ofkomm

Iwwerhuelverbuet [ivɛh'uəlfɛbuət] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Überholverbot • **FR** interdiction de dépassement • **EN** no overtaking sign • **PT** proibição de ultrapassagem **Beispill** trotz dem Iwwerhuelverbuet huet den Automobilist ugesat, fir de Bus ze iwwerhuelen

iwwerkliewen [ivɛk'lɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerkließt) » **transitiv DE** überkleben • **FR** recouvrir [d'une surface adhésive] • **EN** to paste over, to cover • **PT** cobrir [com uma superfície adesiva] **Beispill** si hunn déi al Affichë mat neien iwwerkließt **Synonym** iwwerpechen

iwwerkommen [ivɛk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwerkomm) » **transitiv DE** überkommen • **FR** s'emparer de, envahir • **EN** to overcome, to come over • **PT** apoderar-se de, invadir **Beispiller** nom Training iwwerkënn mech dacks eng grouss Middegkeet; wann et mech iwwerkënn, da fäerten ech mech selwer ^[EGS] [wann d'Roserei mech iwwerkënn, da fäerten

ech mech selwer]

iwwerkucken [ivɛk'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerkuckt) » **transitiv** **1. DE** durchgehen [durchsehen] • **FR** réviser [vérifier] • **PT** rever [verificar] **Beispill** mir hunn eis Steiererklärungen nach eng Kéier iwwerkuckt, ier mer se fortgeschéckt hunn **Synonym** duerchgoen **2. DE** überblicken [erfassen, ermessen] • **FR** se faire une vue d'ensemble de • **PT** fazer uma ideia geral de **Beispill** et ass esou vill Aarbecht, dat Ganz ass net ze iwwerkucken! **Synonym** iwwerblécken

iwwerlaaschten [ivɛl'a:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlaascht) » **transitiv DE** überlasten [überbeanspruchen] • **FR** surcharger [encombrer, trop solliciter] • **EN** to overload, to overburden • **PT** sobrecarregar, saturar **Beispiller** Silvester hunn déi vill Uriff den Telefonsreseau iwwerlaascht; all Freidegowed sinn d'Autobunnen iwwerlaascht; eise Sekretär ass mat all där Aarbecht iwwerlaascht

Iwwerlaaschtung [ivɛl'a:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerlaaschtungen) **DE** Überlastung [Überbeanspruchung] • **FR** surcharge [encombrement, sollicitation excessive] • **EN** overloading • **PT** sobrecarga, saturação **Beispill** op Silvester kënnt et reegelméisseg zu enger Iwwerlaaschtung vum Telefonsnetz

iwwerlafen ['ivɛla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergelaf) » **intransitiv** **1. DE** überlaufen [Flüssigkeit] • **FR** déborder [liquide] • **EN** to overflow [liquid] • **PT** transbordar, extravasar [líquido] **Beispill** dréi de Gas zou, soss leeft d'Mëllech iwwer! **2. DE** überlaufen [Behälter] • **FR** déborder [récipient] • **EN** to overflow [container] • **PT** transbordar, extravasar [recipiente] **Beispiller** d'Bitchen ass iwwergelaf, well d'Kand vergiess hat, de Krunn zouzedréien; mir leeft d' Gal iwwer, wann ech dat dote gesinn [égs] [ech gi fuerchtbar rosen, wann ech dat dote gesinn]

iwwerlafen [ivɛl'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlaf) » **transitiv** iwwerlaf ginn **DE** überlaufen werden, überrannt werden • **FR** être envahi, être pris d'assaut, être débordé [commerce, institution] • **EN** to be overrun • **PT** ser invadido, estar apinhado de gente **Beispiller** bei der Ouverture gouf dat neit Geschäft vu Clienten iwwerlaf; eist Sekretariat ass mat Amenter komplett iwwerlaf

iwwerleeden ['ivɛle:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergeleet) » **intransitiv** iwwerleeden op mam **Akkusativ DE** überleiten zu • **FR** passer à [un autre sujet] • **EN** to lead into [a different subject] • **PT** passar a [outro assunto] **Beispill** mat engem Saz huet de Riedner et fäerdegbruecht, fléissend op dat nächst Thema iwwerzeleeden

Iwwerleedung ['ivɛle:duŋ] Femininum (Pluriel Iwwerleedungen) **DE** Überleitung • **FR** transition [d'un sujet à un autre] • **EN** transition • **PT** transição [de um assunto para outro] **Beispill** ouni Iwwerleedung huet de Riedner en anert Thema ugeschnidden

iwwerleeën [ivɛl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerluecht) » **transitiv** **1.** sech eppes iwwerleeën **DE** sich etwas überlegen • **FR** réfléchir à quelque chose • **EN** to think about something, to consider something • **PT** pensar em algo, refletir sobre algo

Beispiller ech muss mir dat doten nach eng Kéier a Rou iwwerleeën; ech hoffen, du hues der dee Schratt gutt iwwerluecht!; hien huet sech et anescht iwwerluecht [hien huet seng Meenung geännert] » **intransitiv** **2. DE** überlegen • **FR** réfléchir [exercer sa pensée] • **EN** to think, to consider • **PT** pensar, refletir **Beispiller** hatt huet, ouni ze iwwerleeën, den Ziedel ënnerschriven; no laangem Iwwerleeën hu mer noginn **Synonym** nodenken

iwwerleeën [ivɛl'e:ən] Adjektiv **DE** überlegen [dominierend] • **FR** plus fort (que), dominant <Adverb haut la main> • **EN** superior (to) [stronger (than)] <Adverb hands down> • **PT** mais forte (do que), dominante <Adverb com uma perna às costas> **Beispiller** dee Jong war schonn an der Primärschoul deenen anere Kanner a villem iwwerleeën; eis Nationalekipp hat keng Chance géint esou en iwwerleeëne Géigner; mir hunn dee Match iwwerleeë gewonnen!

Iwwerleeënheet [ivɛl'e:ənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überlegenheit • **FR** supériorité, suprématie • **EN** superiority [dominance] • **PT** superioridade, supremacia **Beispill** si sinn net géint d'Iwwerleeënheet vun hirem Géigner ukomm

Iwwerleeës [ivɛl'e:əs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Kopfzerbrechen • **FR** réflexion [acte de la pensée] • **EN** reflection, consideration • **PT** reflexão [ato do pensamento] **Beispiller** no laangem Iwwerleeës hu mer eng Léisung fir dee quokelege Problem fonnt; dat do kascht nach vill Iwwerleeës **Synonym** Kappzerbriches

Iwwerleegung [ivɛl'e:uŋ] Femininum (Pluriel Iwwerleegungen) **DE** Überlegung • **FR** réflexion [acte de la pensée, pensée exprimée] • **EN** thought [idée] • **PT** raciocínio, reflexão **Beispiller** hie bréngt et net fäerdeg, seng Iwwerleegung verständlech ze formuléieren!; de Sekretär huet eis Iwwerleegungen all notéiert **Synonym** Reflexioun

iwwerliesen [ivɛl'iəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlies) » **transitiv DE** prüfend durchlesen • **FR** relire [pour corriger] • **EN** to reread [to proof-read] • **PT** reler [para corrigir] **Beispill** nom Diktat haten d'Schüler zéng Minuten Zäit, fir hiren Text ze iwwerliesen

iwwerliewen [ivɛl'iəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerliefert) » **transitiv** **1. DE** überleben [länger leben als] • **FR** survivre à [vivre plus longtemps que] • **EN** to survive, to outlive • **PT** sobreviver a [viver durante mais tempo do que] **Beispill** déi Fra huet all hir Kanner iwwerliefert **2. DE** überleben [lebend überstehen] • **FR** survivre (à) [un accident, une épreuve] • **EN** to survive, to live through • **PT** sobreviver (a) [um acidente, uma provocação] **Beispiller** mäi Monni huet d'Accident iwwerliefert; kee vun de Passagéier huet (d'Fliegerongléck) iwwerliefert; dat do iwwerliewen ech net! [égs] [dat do kréien ech net bewältegt!] » **reflexiv** **3. DE** sich überleben • **FR** tomber en désuétude • **EN** to become obsolete, to fall into disuse • **PT** cair em desuso **Beispill** dee Brauch huet sech iwwerliefert

iwwerliwweren [ivɛl'ivərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerliwwert) » **transitiv DE** überliefern [an die Nachwelt weitergeben] • **FR** transmettre (à la postérité) • **EN** to pass down, to hand down

[to posterity] • **PT** transmitir (à posteridade) **Beispill** déi Legend ass nëmme mëndlech iwwerliwwerwert ginn

Iwwerliwwerung [ivɛl'ivəruŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Überlieferung [das Überlieferen] • **FR** transmission [à la postérité] • **EN** passing down, handing down [to posterity] • **PT** transmissão [à posteridade] **Beispill** d'Iwwerliwwerung vun den alen Traditionen ass duerch eng Naturkatastroph ennerbrach ginn **2.** (Pluriel **Iwwerliwwerungen**) **DE** Überlieferung [das Überliefertel] • **FR** tradition [information concernant le passé] • **EN** tradition • **PT** tradição [informação relativa ao passado] **Beispill** well et keng Texter gëtt, musse mer eis un déi mëndlech Iwwerliwwerung halen

iwwerloossen [ivɛl'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlooss) » **transitiv 1.** **DE** überlassen [zur Verfügung stellen] • **FR** laisser à, céder à, mettre à la disposition de • **EN** to give up (to), to relinquish (to) • **PT** deixar a, ceder a, colocar à disposição de **Beispiller** am Bus **iwwerloossen** ech ëmmer den eelere Leit meng Plaz; d'Gemeng huet de Scouten déi al Schoul **iwwerlooss 2.** **DE** überlassen [in Obhut geben] • **FR** laisser à, confier à • **EN** to leave with [to entrust to] • **PT** entregar a, confiar a **Beispiller** d'Mamm huet der Bomi fir den Nomëtteg d'Kanner **iwwerlooss**; hien ass sech selwer **iwwerlooss** [et këmmert sech keen ëm hien] **3.** **DE** überlassen [anheimstellen] • **FR** laisser (à) [une responsabilité, une décision, une tâche] • **EN** to leave (to) [a responsibility, a decision, a task] • **PT** deixar (a) [uma responsabilidade, uma decisão, uma tarefa] **Beispiller** si hunn hirer Cheffin déi Verantwortung **iwwerlooss**; hien **iwwerléisst** deenen aneren ëmmer déi schwéier Aarbechten; firwat **iwwerléisst** de mir déi schwéier Decisiounen?; et ass dem Riichter **iwwerlooss**, ob den Ugekloten eng Geldstrof oder eng Prisongsstrof kritt [de Riichter decidéiert, ob den Ugekloten eng Geldstrof oder eng Prisongsstrof kritt]

iwwerluecht [ivɛl'uəçt] Adjektiv **DE** überlegt, umsichtig • **FR** réfléchi [pesé, mûri] <Adverb de façon réfléchie> • **EN** cautious, prudent <Adverb cautiously, prudently> • **PT** refletido, ponderado, cauteloso <Adverb refletidamente, cautelosamente> **Beispiller** ech weess net, ob dat eng gutt **iwwerluecht** Decisioun war; mir musse bei där Saach méi **iwwerluecht** virgoen

i „iwwerluecht“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerleeën** sinn.

iwwerlueden [ivɛl'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlueden) » **transitiv 1.** **DE** überladen [zu schwer beladen] • **FR** surcharger [d'un poids] • **EN** to overload [to load too heavily] • **PT** sobrecarregar [pôr excesso de carga em] **Beispiller** mat deene schwéiere Placken **hues** de de Camion séier **iwwerlueden**; ech hu mer gëschter op der Hochzäit de Mo **iwwerlueden** [egs] [ech hu gëschter op der Hochzäit ze vill giess] **2.** **DE** überladen, übermäßig schmücken • **FR** surcharger, décorer à l'excès • **EN** to overdecorate • **PT** sobrecarregar, decorar em excesso **Beispiller** d'Kanner hunn der Bomi hire Chrëschtbeemche komplett **iwwerlueden**; d'Fasad vun där Villa ass mat Relieffen **iwwerlueden**

Iwwermacht ['ivɛmɔçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **iwwernuecht**

iwwermächteg ['ivɛmæçtəç] Adjektiv **DE** übermächtig • **FR** (trop) dominant, écrasant • **EN** overpowering, overwhelming • **PT** (demasiado) dominante, esmagador **Beispill** fir d'Politik ass et schwéier, sech géint den **iwwermächtege** Finanzsektor duerchzesetzen

iwwermar [ivɛm'a:ɐ] Adverb - Variant vun **iwwermuer**

iwwerméisseg ['ivɛmɛisəç] Adjektiv **DE** übermäßig • **FR** excessif [trop grand, trop important] <Adverb excessivement> • **EN** excessive <Adverb excessively> • **PT** excessivo [demasiado] <Adverb excessivamente> **Beispiller** wéinst senge gesondheetleche Problemer däerf hie keng **iwwerméisseg** Ustredunge maachen; hie war **iwwerméisseg** frëndlech

iwwermëttelen [ivɛm'ətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwermëttelt) » **transitiv DE** übermitteln • **FR** transmettre [un message] • **EN** to deliver [a message] • **PT** transmitir [uma mensagem] **Beispill** ech hunn him Är Noriicht **iwwermëttelt**

iwwermidd [ivɛm'it] Adjektiv **DE** übermüdet • **FR** épuisé [très fatigué] • **EN** overtired • **PT** exausto [muito cansado] **Beispill** d'Kanner waren **iwwermidd**, wéi se nom Ausfluch heemkamen

Iwwermiddung [ivɛm'iduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Übermüdung • **FR** épuisement [grande fatigue] • **EN** overtiredness • **PT** exaustão [grande cansaço] **Beispill** de Bëbee kräischt vun elauter **Iwwermiddung**

Iwwernuecht ['ivɛnuəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Übermacht, Überlegenheit • **FR** supériorité, suprématie • **EN** superiority • **PT** superioridade, supremacia **Beispill** géint d'**Iwwernuecht** vun där Ekipp hu mir keng Chance

i Variant: **Iwwermacht**

iwwermuer [ivɛm'u:ɐ] Adverb **DE** übermorgen • **FR** après-demain • **EN** the day after tomorrow • **PT** depois de amanhã **Beispill** mäin Neveu huet **iwwermuer** Gebuertsdag

i Variant: **iwwermar**

Iwwermutt ['ivɛmut] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Übermut • **FR** exubérance • **EN** high spirits, exuberance • **PT** exuberância **Beispill** aus puerem **Iwwermutt** ass hie mam Vëlo d'Trap erofgefuehr

iwwernächst [ivɛn'ækst] Adjektiv **DE** übernächste • **FR** deuxième [à partir de maintenant] • **EN** after next, next but one • **PT** segundo [a partir de agora] **Beispiller** mir fieren den **iwwernächste** Sonndeg an d'Vekantz; ech muss den **iwwernächste** Bus huelen, well ech net mat menger Aarbecht fäerdig sinn

iwwernatierlech ['ivɛnat:i:çlɛç] Adjektiv **DE** übernatürlich • **FR** surnaturel, magique • **EN** supernatural • **PT** sobrenatural, mágico **Beispill** an der Nout gleewe vill Leit un **iwwernatierlech** Kräften

iwwernuechten [ivɛn'uəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwernuecht) » **intransitiv DE** übernachten [als Reisender] • **FR** passer la nuit [en déplacement] • **EN** to stay overnight [as a visitor] • **PT** passar a noite, pernoitar [em deslocação] **Beispill** mir hu vill Touristen, déi eist Land besichen, ouni hei ze **iwwer-**

nuechten

Iwwernuechtung Femininum (Pluriel Iwwernuechtungen) DE *Übernachtung* [als *Reisender*] • FR *nuitée, nuit d'hôtel* • PT *dormida, noite* [como *hóspede em hotel*] **Beispiller** d'lescht Joer ass d'Zuel vun den Iwwernuechtungen op de Campingen an d'Luucht gaangen; wat soll eng Iwwernuechtung mat Kaffi an dësem schicken Hotel kaschten?

iwwerpechen [ivɛp'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerpecht) » **transitiv** DE *überkleben* • FR *recouvrir* [d'une *surface adhésive*] • EN *to paste over, to cover* • PT *cobrir* [com uma *superfície adesiva*] **Beispill** si hunn déi al Affichen einfach mat neien iwwerpecht **Synonym** iwwerkliwen

iwwerpräiwen [ivɛp'r'ɛivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerpréift) » **transitiv** DE *überprüfen* • FR *vérifier, contrôler* • EN *to check* [to *verify*] • PT *verificar* [examinar, controlar] **Beispiller** mir sinn amgaang, eis Konten ze iwwerpräiwen; géi an de Keller d'Sécherungen iwwerpräiwen!; déi Resultater müssen nach eng Kéier iwwerpréift ginn; beim Iwwerpräiwe vun de Gasuschlëss am Gebai sinn zwou Fuitte fonnt ginn **Synonymen** kontrolléieren, präiwen

Iwwerproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Iwwerproduktioun**

Iwwerproduktioun [ivɛp'p'roduksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Überproduktion* • FR *surproduction* • EN *overproduction* • PT *superprodução* [excesso de *produção*] **Beispill** weinst der Iwwerproduktioun sinn d'Präisser vum Stol gefall

iwwerraschen [ivɛr'ʁʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerrascht) » **transitiv** 1. DE *überraschen* [erfreuen] • FR *faire une surprise à* • EN *to surprise* [to *cause surprise*] • PT *fazer uma surpresa a* **Beispill** mäi Mann huet mech mat engem Bijou iwwerrascht 2. DE *überraschen* [ertappen] • FR *surprendre* [prendre sur le *fait*] • EN *to surprise* [to *catch in the act*] • PT *surpreender* [apanhar em *flagrante*] **Beispill** den Inspekter huet zwee Schüler op der Toilette beim Fëmmen iwwerrascht 3. DE *überraschen* [unvorbereitet *treffen*] • FR *surprendre* [prendre au *dépourvu*] • EN *to surprise, to take by surprise* • PT *surpreender* [apanhar *descuidado*] **Beispill** den eischte Schnéi huet vill Automobilisten iwwerrascht 4. DE *überraschen* [erstaunen] • FR *surprendre* [étonner] • EN *to surprise* [to *startle, to astonish*] • PT *surpreender* [admirar] **Beispill** deng Äntwert huet mech staark iwwerrascht

iwwerraschend [ivɛr'ʁʃənt] Adjektiv DE *überraschend* • FR *surprenant* [inattendu] <Adverb *subitement*> • EN *surprising, unexpected* <Adverb *unexpectedly*> • PT *surpreendente* [inesperado] <Adverb *surpreendentemente, inesperadamente*> **Beispiller** op déi iwwerraschend Noricht war kee gefaasst; dat do kouv elo e bëssen iwwerraschend

Iwwerraschung [ivɛr'ʁʃʊŋ] Femininum 1. (Pluriel Iwwerraschungen) DE *Überraschung* [Sache, *Ereignis*] • FR *surprise* [objet, *événement, nouvelle*] • EN *surprise* [gift, *event*] • PT *surpresa* [objeto, *ocorrência, novidade*] **Beispiller** ech hunn de Kanner eng kleng Iwwerraschung matbruecht; mir haten de Mueren eng béis

Iwwerraschung an der Buedzëmmer, et war eng Leitung geplätzt; et war fir mech keng Iwwerraschung, wéi ech héieren hunn, déi zwee géife gescheet ginn **Synonym** Surprise 2. (kee Pluriel) DE *Überraschung* [Empfindung] • FR *surprise* [émotion] • EN *surprise* [emotion] • PT *surpresa* [emoção] **Beispill** ech konnt mäi Gléck vun elauter Iwwerraschung net faassen

Iwwerraschungsparty [ivɛr'ʁʃʊŋspa:rti:] Femininum (Pluriel Iwwerraschungspartyen) DE *Überraschungsparty* [zum *Geburtstag*] • FR *fête d'anniversaire surprise* • EN *surprise party* • PT *festa de aniversário surpresa* **Beispill** si hunn eng Iwwerraschungsparty fir hire Papp organiséiert

iwwerreagéieren [ivɛrɛʁʒ'ɛiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerreagéiert) » **intransitiv** DE *überreagieren* • FR *réagir de manière exagérée* • EN *to overreact* • PT *reagir de forma exagerada* **Beispill** de Papp huet iwwerreagéiert, wéi e säi Bouf beim Fëmmen erwëscht huet

Iwwerreaktioun [ivɛrɛaksjəʊn] Femininum (Pluriel Iwwerreaktiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerrechen [ivɛr'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerreecht) » **transitiv** DE *überreichen* • FR *remettre* [donner *solennellement*] • EN *to present with* [ceremonially] • PT *entregar* [dar *solenement*] **Beispill** d'Pianistin krut nom Concert e Bouquet Tulpen iwwerreecht

Iwwerrechung [ivɛr'e:çʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerrechungen) DE *Überreichung* • FR *remise* [acte *solenel*] • EN *presentation* [ceremony] • PT *entrega* [ato *solene*] **Beispill** fir d'Iwwerrechung vun de Präisser hat ech eng Krawatt ugedoen **Synonym** Remise

iwwerregional [ivɛrɛʒjona:l] Adjektiv DE *überregional* • FR *interrégional* • EN *interregional* • PT *inter-regional* **Beispill** gëschter gouf déi iwwerregional Vëlospist ageweit

iwwerrennen [ivɛr'æ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerrannt) » **transitiv** 1. DE *überfahren* [verletzen, *töten*] • FR *écraser, faucher, renverser* • EN *to run over* [with a *vehicle*] • PT *atropelar* [ferir, *matar*] **Beispill** den Automobilist huet d'Kaz net express iwwerrannt **Synonym** iwwerfueren 2. DE *niederkantern, verputzen* • FR *écraser, battre à plate couture* • EN *to overrun* [to *vanquish*] • PT *esmagar, arrasar* [dominar] **Beispill** eis Ekipp huet de Géigner fërmlech iwwerrannt 3. DE *übereumpeln* • FR *prendre par surprise, prendre au dépourvu* • EN *to take by surprise, to catch unawares* • PT *tomar de surpresa, apanhar descuidado* **Beispill** déi äerdeg Schüler hunn d'Leierin mat hire Froen iwwerrannt

Iwwerreschter [ivɛr'æʃtɛ] Maskulinum (kee Singular) DE *Überreste* • FR *restes* • EN *leftovers, remains* • PT *restos* **Beispiller** bei Stroossenaarbechte goufen Iwwerreschter vun enger Festungsmauer fonnt; bei Ausgruewunge sinn d'Archeologen op mënschlech Iwwerreschter gestouss

iwwerrieden [ivər'ri:ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerriet) » **transitiv DE** überreden • **FR** persuader • **EN** to talk into, to persuade • **PT** persuadir **Beispill** ech konnt hien net iwwerrieden, mat an de Kino ze goen

iwwerrumpelen [ivər'ompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerrumpelt) » **transitiv [ëgs] DE** überrumpeln • **FR** prendre par surprise, prendre au dépourvu • **EN** to take by surprise, to catch unawares • **PT** tomar de surpresa, apanhar descuidado **Beispill** hien huet eis mat senger onerwaarter Äntwert iwwerrumpelt

iwwerronnen [ivər'onən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerront) » **transitiv DE** überrunden [einen Sportler] • **FR** devancer d'un tour [de piste, de circuit] • **EN** to lap [a competitor] • **PT** levar uma volta de avanço em relação a [numa corrida] **Beispill** dee leschte Leefer war esou lues, datt e vun deem éischt-en iwwerrontt gouf

iwwerrullen [ivər'ulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerrullt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerrumpelen [ivər'umpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerrumpelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerschaffen ['ivɛʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschafft) » **transitiv 1. DE** überarbeiten • **FR** remanier [retoucher, corriger] • **EN** to rework [to edit] • **PT** rever [retocar, corrigir] **Beispill** huel der Zäit, fir dän Artikel nach eng Kéier ze iwwerschaffen! » **reflexiv 2. DE** sich überarbeiten • **FR** se surmener • **EN** to overwork, to overdo it • **PT** estafar-se a trabalhar **Beispill** iwwerschaff dech net, well muer ass nach en Dag! **Synonym** sech verschaffen

iwwerschäumen ['ivɛʃaɪmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergeschäumt) » **intransitiv DE** überschäumen • **FR** déborder [en moussant] • **EN** to foam over • **PT** transbordar [fazendo espuma] **Beispill** pass beim Zapen op, datt den Humpen net iwwerschäumt!

Iwwerschallgeschwindigkeit

['ivɛʃalɡɛʃwɪndəçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überschallgeschwindigkeit • **FR** vitesse supersonique • **EN** supersonic speed • **PT** velocidade supersónica **Beispill** ech sinn nach ni mat Iwwerschallgeschwindigkeit geflunn

iwwerschätzen [ivɛʃ'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschätzt) » **transitiv DE** überschätzen • **FR** surestimer • **EN** to overestimate • **PT** sobrestimar **Beispill** si hunn hir finanziell Moyenen iwwerschätzt; iwwerschätzt dech net, wann s de déi Aarbecht do ueges!

iwwerschëdden [ivɛʃ'ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschött) » **transitiv 1.** iwwerschëdde mat **mam Dativ DE** überschütten mit, überhäufen mit • **FR** couvrir de [donner à profusion, prodiguer] • **EN** to shower with [compliments] • **PT** cobrir de, encher de **Beispill** bei där Feier ass hie mat Luef iwwerschött ginn » **reflexiv 2. DE** sich übergeben • **FR** vomir • **EN** to vomit, to be sick • **PT** vomitar **Beispill** d'Kand iwwer-

schött sech an engem Stéck **Synonymen** sech iwwerginn, briechen

iwwerschësseg ['ivɛʃəsɛç] Adjektiv **DE** überschüssig • **FR** excédentaire, trop-plein de, en trop • **EN** excess • **PT** excedentário, excesso de, de sobra **Beispill** d'Kanner brauche Beweegung, fir hir iwwerschësseg Energie lasszeginn

Iwwerschlag ['ivɛʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Iwwerschläi) **1. DE** Überschlag [Körperdrehung] • **FR** saut de main • **EN** handspring • **PT** salto com as mãos, reversão com impulso [elemento ginástico] **Beispill** d'Turner huet sech bei engem Iwwerschlag d'Bänner gerass **2. DE** Überschlag [Schätzung] • **FR** estimation, évaluation • **EN** estimate • **PT** estimativa [cálculo aproximado] **Beispill** géff mer bis muer en Iwwerschlag vun de Käschten

iwwerschloen [ivɛʃ'l'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschloen) » **reflexiv 1. DE** sich überschlagen [überkippen] • **FR** faire un tonneau • **EN** to overturn • **PT** capotar **Beispill** den Auto huet sech iwwerschloen an ass am Gruef leie bliwwen; de Sekretär huet sech vu Frëndlechkeet bal iwwerschloen [ëgs] [de Sekretär war iwwerdriwwen frëndlech] **2. DE** sich überschlagen [Stimme] • **FR** virer à l'aigu, devenir strident [voix] • **EN** to crack [voice] • **PT** esganiçar-se [voz] **Beispill** hie war esou rosen, datt seng Stëmm sech iwwerschloen huet

iwwerschnapen ['ivɛʃna:pən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergeschnaapt) » **intransitiv [ëgs] DE** überschnappen [durchdrehen] • **FR** déconner, dérailer • **EN** to freak out • **PT** passar-se [perder o juízo] **Beispill** wéi hien eng Millioun am Lotto gewonnen huet, ass en iwwergeschnaapt

I Variant: iwwerschnappen

iwwerschnappen ['ivɛʃnapən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergeschnappt) - Variant vun ¹iwwerschnapen

iwwerschneiden [ivɛʃ'n'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschnidden) » **reflexiv DE** sich überschneiden [Gemeinsamkeiten haben] • **FR** se recouper [avoir des points communs] • **EN** to coincide [to have similarities] • **PT** coincidir em parte **Beispill** déi zwee Texter iwwerschneide sech

Iwwerschoss ['ivɛʃos] Maskulinum (Pluriel Iwwerschëss) **1. DE** Überschuss [Gewinn] • **FR** excédent, bénéfice • **EN** surplus [profit] • **PT** superavit **Beispill** um Enn vun Joer hat d'Firma en Iwwerschoss vun enger Millioun Euro **Synonymen** Boni, Plus **2. DE** Überschuss [Übermaß] • **FR** trop-plein [surplus, excès] • **EN** surplus [excess] • **PT** excesso [demasia] **Beispill** schwamm emol e puer Ronnen, da gëss de dän Iwwerschoss un Energie lass!

Iwwerschrëft ['ivɛʃrɛft] Femininum (Pluriel Iwwerschrëften) **DE** Überschrift • **FR** titre [d'un texte] • **EN** title [of a text] • **PT** título [de um texto] **Beispill** an der Iwwerschrëft ass e Feeler; d'Iwwerschrëfte vun de Kapitele si fettgedréckt **Synonym** Titel

iwwerschneiden [ivɛʃ'r'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschratt) » **transitiv DE** überschneiden [sich nicht halten an, missachten] • **FR** dépass-

ser [outrepasser] • EN to exceed [a limit] • PT ultrapassar, exceder **Beispill** de Chauffer krut e Protokoll, well en déi erlaabte Vitess iwwerschritt hat

iwwerschreiwén [iveʃʀ'aivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschriwwen) » **transitiv** iwwerschreiwén op **mam Akkusativ** DE überschreiben auf [übertragen auf] • FR transférer à, mettre au nom de [un bien] • EN to sign over to • PT transferir para, passar para o nome de [um bem] **Beispill** hien huet d'Haus op säin Neveu iwwerschreiwé gelooss

iwwerschwemmen [iveʃw'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschwemmt) » **transitiv** DE überschwemmen • FR inonder [couvrir, remplir d'eau] • EN to flood • PT inundar [cobrir, encher de água] **Beispiller** d'Héichwaasser huet de Keller iwwerschwemmt; d'Stad war haut vun Touristen iwwerschwemmt [egs] Iet waren haut ganz vill Touristen an der Stad!

Iwwerschwemmung [iveʃw'æmʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerschwemmungen) DE Überschwemmung • FR inondation • EN flood • PT inundaçāo, cheia **Beispill** d'Iwwerschwemmungen am leschte Fréijoer hu vill Schued gemaach

iwwersetzen [ivez'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwersat) » **transitiv** DE übersetzen [einen Text] • FR traduire [un texte] • EN to translate • PT traduzir [um texto] **Beispill** ech hat nach keng Zäit, fir däin Text op Lëtzebuergesch ze iwwersetzen

Iwwersetzer [ivez'ætsɛ] Maskulinum (Pluriel Iwwersetzer) DE Übersetzer • FR traducteur • EN translator • PT tradutor **Beispill** hien ass Iwwersetzer bei enger grousser Zeitung

♀ Weiblech Form: **Iwwersetzerin**

Iwwersetzerin [ivez'ætsɛrɪn] Femininum (Pluriel Iwwersetzerinnen) DE Übersetzerin • FR traductrice • EN translator [female] • PT tradutora **Beispill** als Iwwersetzerin beherrscht meng Tatta dräi Sproochen fléissend

♂ Männlech Form: **Iwwersetzer**

Iwwersetzung [ivez'ætsʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwersetzungen) 1. DE Übersetzung [das Übersetzen] • FR traduction [action de traduire] • EN translation, translating • PT tradução [ato de traduzir] **Beispill** e Mammesproochler huet mer bei der Iwwersetzung gehollef **Synonym** Traduction 2. DE Übersetzung [übersetzter Text] • FR traduction [texte traduit] • EN translation [translated text] • PT tradução [texto traduzido] **Beispill** ech sichen no enger däitscher Iwwersetzung vun engem englesche Roman **Synonym** Traduction 3. DE Übersetzung [eines Fahrrads] • FR braquet • EN gear (ratio) [of a bicycle] • PT mudança [de bicicleta] **Beispill** mäi Vëlo huet e Changement mat 27 Iwwersetzungen

iwwersichtlech ['ivezi:çtləç] Adjektiv - Variant vun **iwwersiichtlech**

Iwwersiicht ['ivezi:çt] Femininum (kee Pluriel) DE Übersicht [Überblick] • FR vue d'ensemble • EN overall view • PT vista de conjunto **Beispill** fir d'Iwwersiicht ze behalen, huet d'Joffer d'Kanner an eng Rei gestallt

iwwersiichtlech ['ivezi:çtləç] Adjektiv 1. DE übersichtlich [gut zu überblicken] • FR dégage [sans obstacles visuels] • EN clear, with an unobstructed view • PT visível [sem obstáculos visuais] **Beispill** déi Kräizung ass net iwwersiichtlech 2. DE übersichtlich [klar gegliedert] • FR clair [compréhensible, bien structuré] <Adverb clairement> • EN clear [comprehensible, well organized] <Adverb clearly> • PT claro [compreensível, bem estruturado] <Adverb claramente> **Beispiller** däin Text ass schéin iwwersiichtlech; den Organigramm vun eiser Firma ass net iwwersichtlech duergestallt

♀ Variant: iwwersichtlech

iwwersinn [ivez'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwersinn) » **transitiv** DE übersehen [nicht sehen] • FR ne pas voir [ne pas remarquer] • EN to overlook [to fail to see] • PT não ver [não reparar em] **Beispiller** et huet ee séier e Feeler iwwersinn; den Automobilist hat d'Stoppschëld iwwersinn

Iwwersiren [ivez'i:rən] Eegennumme DE Übersyren • FR Uebersyren • EN Uebersyren • PT Uebersyren **Beispiller** ech wunnen zu Iwwersiren; fiert dëse Bus op Iwwersiren?

iwwerspaant [iveʃp'a:nt] Adjektiv 1. DE überspannt [exaltiert] • FR exalté, débridé • PT exaltado, desenfreado **Beispill** huel d'Tatta net ze vill eescht, se war nach ëmmer e bëssen iwwerspaant 2. DE überspannt [exzentrisch] • FR excentrique, extravagant • PT excêntrico, extravagante **Beispill** komm du elo net erëm mat dengen iwwerspaanten Iddien

♀ „iwwerspaant“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerspannen** sinn.

iwwerspannen [iveʃp'a:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerspaant) » **transitiv** 1. DE überspannen [zu stark spannen] • FR bander excessivement, tendre excessivement • EN to overwind • PT esticar excessivamente **Beispill** et d'äerf een d'Fieder vun där antickener Auer net iwwerspannen 2. DE überspannen [abdecken] • FR recouvrir [de tissu, d'une pièce de toile] • EN to cover with • PT recobrir [com tecido, com uma peça de pano] **Beispill** den hënneschten Deel vun der Camionnette kann ee mat enger Baatsch iwwerspannen

iwwerspillen [iveʃp'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerspilt) » **transitiv** 1. DE überspielen [übertragen] • FR copier, transférer [des données] • EN to copy, to transfer [data] • PT copiar, transferir [dados] **Beispill** ech hu meng CDen all op de Computer iwwerspilt 2. DE überspielen [löschen] • FR effacer [un support de stockage] • EN to overwrite [data] • PT regravar, apagar os dados de **Beispill** eis Opname si verluer, well d'Kassett iwwerspilt gouf 3. DE überspielen [verbergen] • FR dissimuler [un état d'âme] • EN to cover up, to hide • PT dissimular [um estado de espírito] **Beispill** d'Kandidaten hu probéiert, hir Nervosität ze iwwerspillen

iwwersprangen [iveʃp'r'ʌŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwersprongen / iwwersprong) » **transitiv** DE überspringen [auslassen] • FR sauter [omettre] • EN to skip [to omit] • PT saltar [omitir] **Beispiller** ech hunn e puer Säite vum Buch iwwersprongen; an der Primärschoul hunn ech d'drëtt Schouljoer iwwersprongen

iwwersprangen [iveʃpɾ'aŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé iwwergesprongen / iwwergesprong) » **intransitiv** iwwersprangen op **mam Akkusativ DE** überspringen auf [sich übertragen auf] • **FR** passer à, se transmettre à • **EN** to spread to, to be transmitted to • **PT** passar para, transmitir-se a **Beispill** et gëtt ugeholl, datt de Virus vum Déier op de Mënsch iwwergesprongen ass

iwwersteen [iveʃt'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwersteet) » **transitiv DE** überbieten [bei einer Versteigerung] • **FR** enchérir sur [lors d'une vente aux enchères] • **EN** to overbid, to outbid [in an auction] • **PT** fazer uma oferta superior à de [em leilão] **Beispill** ech hätt dat Haus esou gär gehat, mee leider gouf ech iwwersteet

iwwerstëmmen [iveʃt'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstëmmt) » **transitiv DE** überstimmen • **FR** rejeter [par un vote] • **EN** to outvote, to vote down • **PT** rejeitar [por uma votação] **Beispill** déi nei Iddi gouf am Gemengerot iwwerstëmmt

iwwerstierzen [iveʃt'i:ɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstierzt) » **transitiv DE** überstürzen • **FR** précipiter, brusquer • **EN** to rush • **PT** precipitar, apressar **Beispiller** an esou engem Fall soll een näischt iwwerstierzen; dat war eng iwwerstierzten Handlung **Synonym** brüskéieren

iwwerstoen [iveʃt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstanen / iwwerstan) » **transitiv DE** überstehen [hinter sich bringen] • **FR** surmonter [une épreuve, une maladie] • **EN** to get over, to recover from • **PT** superar [uma provação, uma doença] **Beispiller** endlech hunn ech meng Mogripp iwwerstanen!; hien huet et iwwerstanen! [hien ass dout]

iwwerstoen [iveʃt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwergestanen / iwwergestan) » **intransitiv DE** überstehen [hervorstehen, herausragen] • **FR** dépasser [saillir] • **EN** to stick out, to jut out • **PT** sobressair [estar saliente] **Beispill** lee d'Brieder esou openeen, datt keent iwwersteet

Iwwerstonn ['iveʃtən] Femininum (Pluriel Iwwerstonnen) **DE** Überstunde • **FR** heure supplémentaire • **EN** (hour of) overtime • **PT** hora extraordinária **Beispiller** kriss du deng Iwwerstonne bezuelt?; mir mussen Iwwerstonne maachen, well mer mat der Aarbecht hannendra sinn

iwwerstrapazéieren ['iveʃtɾapatsɪəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstrapazéiert) » **transitiv DE** überstrapazieren • **FR** abuser de [user avec excès] • **EN** to wear out, to try [somebody's patience] • **PT** abusar de [usar em excesso] **Beispill** hien huet meng Gedold iwwerstrapazéiert

iwwerstreiden [iveʃtɾ'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstridden) » **transitiv DE** widersprechen, seine Meinung aufzwingen • **FR** contredire, imposer son opinion à • **EN** to contradict, to impose one's opinion • **PT** contradizer, impor a sua opinião a **Beispiller** ech wëll dech net iwwerstreiden, mee ech mengen, du hues Onrecht; mäi grouesse Brudder wëllt mech ëmmer iwwerstreiden

iwwert ['ivɛt] Prepositioun - Variant vun **iwwer**

iwwertéinen [ivɛt'ɛɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwertéint) » **transitiv DE** übertönen • **FR** couvrir [un son, un bruit] • **EN** to drown out • **PT** cobrir [um som, um barulho] **Beispiller** den Trompettist huet esou haart gespilt, datt en all déi aner Instrumenter iwwertéint huet; d'Marinad soll de Goût vum Fleesch net iwwertéinen [d'Marinad soll net méi staark si wéi de Goût vum Fleesch]

iwwertenaner [ivɛdən'a:nɛ] Adverb **iwwert** + **-enaner**

iwwerteneen [ivɛtən'e:n] Adverb **iwwert** + **-eneen**

iwwerteneestëmmen [ivɛtən'e:ʃtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerteneestëmmt) - Variant vun **iwwereneestëmmen**

iwwertreffen [ivɛtɾ'æfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwertreff) » **transitiv 1. DE** übertreffen • **FR** surpasser, dépasser • **EN** to surpass, to exceed • **PT** superar, exceder **Beispill** den Erléis vum Fest huet all Erwaardungen iwwertreff » **reflexiv 2. DE** sich übertreffen • **FR** se surpasser • **EN** to surpass oneself, to excel oneself • **PT** superar-se **Beispill** du hues dech haut (selwer) iwwertreff

iwwertrieden ['ivɛtɾiədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé iwwergetrueden / iwwergetratt) » **intransitiv DE** übertreten [sich bekehren] • **FR** se convertir • **EN** to convert • **PT** converter-se **Beispill** hien ass bei d'Protestanten iwwergetrueden

iwwertrompen [ivɛtɾ'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwertrompt) » **transitiv DE** übertrumpfen • **FR** couper [en jouant une carte d'atout] • **EN** to trump, to overtrump [in a game of cards] • **PT** cortar [jogando um trunfo] **Beispiller** et konnt keen anere Spiller meng Kaart iwwertrompen; hien huet déi aner mat sengen Argumenter iwwertrompt [eg] [seng Argumenter ware méi staark ewéi deenen aneren hir]

Iwwerustrengung [ive'ʊftɾæŋʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überanstrengung • **FR** surmenage • **EN** overexertion • **PT** esforço excessivo, esgotamento **Beispill** déi klongsten Iwwerustrengung schléit him op d'Häerz

iwwerwaachen [ivɛv'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerwaacht) » **transitiv DE** überwachen • **FR** surveiller • **EN** to supervise, to monitor, to watch • **PT** vigiar **Beispiller** an dëser Crèche ginn d'Kanner gutt iwwerwaacht; den Hall vun der Gare gëtt mat Kameraen iwwerwaacht; wann s de wëlls ofhuelen, muss de däi Gewiicht iwwerwaachen; d'Aktivitéite vun de Banke gi genee iwwerwaacht; op der Intensivstatioun ginn d'Patiente ronderëm d'Auer komplett iwwerwaacht **Synonym** surveilléieren

Iwwerwaachung [ivɛv'a:χʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerwaachungen) **1. DE** Überwachung [heimliche Kontrolle] • **FR** surveillance [contrôle discret] • **EN** surveillance • **PT** vigilância [controlo discreto] **Beispill** hie verdéngt seng Suen als Privatdetektiv haaptsächlech mat Iwwerwaachungen **2. DE** Überwachung [eines Orts] • **FR** surveillance [d'un lieu] • **EN** surveillance [of a place] • **PT** vigilância [de um local] **Beispill** et ass eng Sécherheitsfirma fir d'Iwwerwaachung vum Lager zoustänneg

iwwerwältegen [ivev'æltəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwältegt) » **transitiv 1. DE** überwältigen [bezwingen] • **FR** neutraliser, maîtriser • **EN** to overpower, to subdue • **PT** neutralizar, dominar **Beispill** d'Police huet d'Abriecher iwwerwältegt a matgeholl **2. DE** überwältigen [beeindrucken] • **FR** impressionner • **EN** to overwhelm [to impress] • **PT** impressionar **Beispill** wéi mir uewen um Bierg ukoumen, huet de Panorama eis iwwerwältegt

iwwerwannen [ivev'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwonnen / iwwerwonnt) » **transitiv 1. DE** überwinden [meistern, verkraften] • **FR** surmonter [venir à bout de] • **EN** to overcome, to master • **PT** superar [vencer, suportar] **Beispiller** du muss deng Angscht iwwerwannen!; hien huet den Doud vu senger Fra nach net iwwerwonnen » **reflexiv 2. DE** sich überwinden • **FR** se forcer, faire un effort sur soi-même • **EN** to overcome oneself, to force oneself • **PT** esforçar-se, encher-se de coragem **Beispill** ech hu mech missen iwwerwannen, fir hinnen d'Wouerecht ze soen

Iwwerwannung [ivev'anuŋ] Femininum (kee Pluriel) Iwwerwannung kaschten **DE** Überwindung kosten • **FR** coûter à, en coûter à [être difficile] • **EN** to cost quite an effort, to take a lot of willpower • **PT** custar a [ser difícil] **Beispill** et huet mech Iwwerwannung kascht, fir jo ze soen

iwwerwanteren [ivev'antərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwantert) » **intransitiv DE** überwintern, den Winter verbringen • **FR** hiverner, passer l'hiver • **EN** to overwinter • **PT** hibernar, passar o inverno **Beispiller** vill Vullen iwwerwanteren am Süden; dee Blummestack kann dobaussen iwwerwanteren

iwwerweien [ivev'aɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwien) » **intransitiv DE** überwiegen • **FR** l'emporter [prévaloir] • **EN** to prevail • **PT** preponderar [prevalecer] **Beispill** well d'Virdeeler iwwerweien, si mir gär mat där Propos averstanen

iwwerweisen [ivev'aizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwisen) » **transitiv 1. DE** überweisen [Geld] • **FR** virer [de l'argent] • **EN** to transfer [to a bank account] • **PT** transferir [dinheiro] **Beispill** mäi Monni huet mir fir mäi Gebuertsdag e schéint Stéck Geld iwwerwisen **2. DE** überweisen [leinen Patient] • **FR** adresser [un patient] • **EN** to refer [a patient] • **PT** remeter, encaminhar [um paciente] **Beispill** meng Hausdoktesch huet mech bei e Spezialist iwwerwisen

Iwwerweisung [ivev'aizun] Femininum (Pluriel Iwwerweisungen) **1. DE** Überweisung [Zahlung] • **FR** virement [paiement] • **EN** bank transfer [payment] • **PT** transferência [pagamento] **Beispill** mir hunn d'Iwwerweisung fir d'Memberskaart scho gemaach **Synonym** Virement **2. DE** Überweisung [leines Patient] • **FR** transfert (de dossier) [d'un patient] • **EN** referral [of a patient] • **PT** transferência (de dossier) [de um paciente] **Beispill** bei enger Iwwerweisung un e Spezialist musst Dir an en anert Spidol goen **3. DE** Überweisungsschein • **FR** dossier de transfert [d'un patient] • **EN** letter of referral • **PT** dossier de transferência [de um paciente] **Beispill** den Dokter schéckt Iech d'Iwwerweisung heem

iwwerwerfen [ivev'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwurf) » **reflexiv DE** sich überwer-

fen [sich entzweien] • **FR** se brouiller, se fâcher • **EN** to fall out [to quarrel] • **PT** pôr-se de mal, zangar-se **Beispill** hien huet sech mat der ganzer Famill iwwerwurf

iwwerzeegen [ivets'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerzeegt) » **transitiv 1. DE** überzeugen • **FR** convaincre, persuader • **EN** to convince, to persuade • **PT** convencer, persuadir **Beispiller** deng Argumenter kënnen mech net iwwerzeegen; de Manager huet déi aner vu sengen Iddien iwwerzeegt » **reflexiv 2. DE** sich überzeugen [sich vergewissern] • **FR** s'assurer [contrôler, vérifier] • **EN** to make sure, to check • **PT** convencer-se, assegurar-se **Beispill** ech wollt mech selwer dovun iwwerzeegen, datt fir d'Fest alles prett ass » **intransitiv 3. DE** überzeugen • **FR** être convaincant • **EN** to be convincing • **PT** convencer, ser convincente **Beispiller** dat urbanistescht Konzept vum neie Quartier iwwerzeegt; an der zweeter Hallschent vum Match konnt keng Ekip wierekch iwwerzeegen

iwwerzeegend [ivets'e:zənt] Adjektiv **DE** überzeugend • **FR** convaincant <Adverb de manière convaincante> • **EN** convincing <Adverb convincingly> • **PT** convincente, persuasivo <Adverb de modo convincente, de forma persuasiva> **Beispiller** dat sinn iwwerzeegend Argumenter; dat do klängt nach laang net iwwerzeegend; de Riedner huet seng Argumenter iwwerzeegend duergeluecht

iwwerzeegt [ivets'e:çt] Adjektiv **DE** überzeugt, aus Überzeugung • **FR** convaincu, invétéré, par conviction • **EN** convinced • **PT** convicto [convencido] **Beispiller** als iwwerzeegte Kommunist setzt hie sech politesch fir d'Aarbechter an; mäi Frënd ass en iwwerzeegte Vegetarier

I „iwwerzeegt“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerzeegen** sinn.

Iwwerzeegung [ivets'e:zəŋ] Femininum (Pluriel Iwwerzeegungen) **DE** Überzeugung • **FR** conviction • **EN** conviction [opinion, belief] • **PT** convicção **Beispill** et gëtt Leit, déi géife fir hir Iwwerzeegung stierwen

iwwerzeideg [ivets'aɪdəç] Adjektiv **DE** überreif • **FR** trop mûr, blet • **EN** overripe • **PT** demasiado maduro, sorvado **Beispill** ech hunn déi iwwerzeideg Banannen net gär

iwwerzéien [ivets'zɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerzunn) » **transitiv 1. DE** mit Stoff beziehen • **FR** recouvrir [de tissu] • **EN** to cover [with fabric] • **PT** revestir [de tecido] **Beispill** de Canapé muss frësch iwwerzu ginn **2. DE** überziehen [lein Konto] • **FR** mettre à découvert [un compte] • **EN** to overdraw [an account] • **PT** deixar a descoberto [uma conta] **Beispill** mir hunn eise Kont schonn nees iwwerzunn! **3. DE** überziehen [die verfügbare Zeit] • **FR** dépasser [le temps impart] • **EN** to overrun [a time limit, a deadline] • **PT** ultrapassar [o tempo concedido] **Beispill** hien huet (seng Zäit) em zéng Minuten iwwerzunn **4. DE** überziehen [mit einer Schicht] • **FR** recouvrir [d'une couche] • **EN** to cover, to coat [with a layer] • **PT** revestir [de uma camada] **Beispill** nodeem en ofgekillt ass, gëtt de Kuch mat enger Glasur iwwerzunn

Iwwerzuch [ivetsuç] Maskulinum (Pluriel Iwwerzich) **DE** Überzug [Hülle] • **FR** housse [enveloppe] • **EN** cover [protection] • **PT** capa, cobertura, fronha **Beispill**

mir brauchen nei Iwwerzich fir eis Pillemen

iwwreg [iʋR'əç] Adverb - Variant vun Țiwwereg

iwwreg- Verbpartikel - Variant vun Țiwwereg-

i Verben, déi **iwwreg-** als Partikel hunn: Țiwwregbleiwen, Țiwwreghunn, Țiwwregloossen

iwwregbleiwen [iʋRəçblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwregbliwwen) - Variant vun Țiwweregbleiwen

iwwregens [iʋRəʒəns] Adverb - Variant vun Țiwweregens

iwwreghunn Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwreggehat) - Variant vun Țiwwereghunn

iwwregloossen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwreggelooss) - Variant vun Țiwweregloossen

Izeg [i:tsəç] Eegennumm DE *Itzig* • FR *Itzig* • EN *Itzig* • PT *Itzig* **Beispiller** ech wunnen zu Izeg; fiert dëse Bus op Izeg?

Izeger Stee [i:tsəʒəft'e:] Eegennumm DE *Itzigerste* • FR *Itzigerste* • EN *Itzigerste* • PT *Itzigerste* **Beispiller** ech wunnen um Izeger Stee; fiert dëse Bus op den Izeger Stee?

J

J Maskulinum (Pluriel J-en / J) DE J [Buchstabe] • FR j [lettre] • PT j [letra] **Beispill** jee no Wuert gëtt de Buschtaf J anescht ausgeschwat

Jaanshaff [ja:nsh'af] Eegennumm DE *Jaanshaff* • FR *Jaanshaff* • EN *Jaanshaff* • PT *Jaanshaff* **Beispiller** ech wunnen um Jaanshaff; fiert dëse Bus op de Jaanshaff?

Jabel [ʒ'a:bəl] Maskulinum (Pluriel Jabelen) ^{vereeltz} DE *Handkarren* • FR *charrette à bras, diable (de transport)* • EN *handcart* • PT *carro de lavrador, carro de mão* **Beispill** tassel d'Këschten op de Jabel a féier se fort!

jabelen [ʒ'a:bələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gejabelt*) » **intransitiv** ^{egs} DE *gondeln, fahren* • FR *aller, vadrouiller [conducteur d'un véhicule]* • EN *to cruise around [in a vehicle]* • PT *ir, andar, vaguear [conductor de um veículo]* **Beispiller** wëlls de wierklech mat dengem uralen Auto bis an d'Éislek *jabelen*?; an der Summer-vakanz si mir duerch ganz Frankräich *gejabelt*

Jach Maskulinum/Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

jachtelen [ʒ'ɑχtələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gejachtelt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jackert [ʒ'akət] Maskulinum (Pluriel Jackerten) *Turdus pilaris* DE *Wacholderdrossel* • FR *grive litorne* • EN *fieldfare* • PT *tordo-zornal* **Beispill** wéi laang bréien d'Jackerten?

Jackett [ʒ'akæt] Femininum (Pluriel Jacketten) DE *Jacke* • FR *veste* • EN *jacket, coat* • PT *casaco* **Beispill** déi eng déck *Jackett* un, et ass kal dobaussen!

Jackpot [dʒ'ækpɔt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jackpot* • FR *jackpot* • PT *jackpot* **Beispill** wann ech an der Lotterie den *Jackpot* geif gewonnen, geif ech fir d'éischt emol eng Weltrees maachen

Jacuzzi[®] [ʒak'u:zi:] Maskulinum (Pluriel Jacuzzien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

jadderen [ʒ'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejaddert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jäger [j'ɛ:ɡɛ] Eegennumm DE *Jäger, Maison-Jäger* • FR *Jäger, Maison-Jäger* • EN *Jäger, Maison-Jäger* • PT *Jäger, Maison-Jäger* **Beispiller** ech wunnen um *Jäger*; wéi kommen ech vu *Bech* op de *Jäger*?

Jäiz [j'æ:its] Eegennumm DE *Jeutz* • FR *Yutz* • EN *Yutz* • PT *Yutz* **Beispiller** ech wunnen zu *Jäiz*; fiert dëse Bus op *Jäiz*?

Jäizaadler [ʒ'æ:itsa:dle] Maskulinum (Pluriel *Jäizaadler* / *Jäizaadleren*) *Aquila pomarina* DE *Schreiadler* • FR *aigle pomarin* • EN *lesser spotted eagle* • PT *águia-pomarina* **Beispill** wéi laang bréien d'*Jäizaadler*?

Jäizadler [ʒ'æ:itsa:dle] Maskulinum (Pluriel *Jäizadler* / *Jäizadleren*) *Aquila pomarina* - Variant vun

↗ *Jäizaadler*

jäizeg [ʒ'æ:itsəç] Adjektiv 1. DE *grell, schrill* [Stimme] • FR *criard, strident* [voix] • EN *shrill, piercing* [voice] • PT *esgançado, estridente* [voz] **Beispill** déi *jäizeg* Stëmm deet engem wéi an den Oueren **Synonym** *grell* 2. DE *grell* [Farbe] • FR *criard* [couleur] • EN *garish, loud* [colour] • PT *berrante, garrido* **Beispiller** dat Haus do huet eng *jäizeg* Fassad; hatt deet gär *jäizeg* Faarwen un **Synonym** *grell*

jäizen [ʒ'æ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejaut*) » **intransitiv** 1. DE *schreien* • FR *crier* [*pousser des cris, parler fort*] • EN *to shriek, to shout* • PT *gritar* [*soltar gritos, falar alto*] **Beispiller** déi kleng Kanner hunn haart *gejaut*; du brauchst net esou ze *jäizen*, ech sinn net da!; hien huet *gejaut* ewéi e Mäerder! ^{egs} [hien huet haart *gejaut*]; dee *jäizt* vun Dommheet! ^{egs} [Ideen ass ganz domml]; fir mech *jäizt* deen hellgréng Paltong bei där rosaer Box ^{egs} [fir mech passt deen hellgréng Paltong guer net bei déi rosa Box] **Synonymen** *brëllen, bierelen* 2. *jäize* mat *mam* **Dativ** DE *schimpfen mit* • FR *gronder* [*réprimander*] • EN *to scold, to tell off* • PT *gritar com* [*ralhar com*] **Beispill** de Schoulmeeschter huet haut mat eis *gejaut* **Synonymen** *bierele* mat, *brëlle* mat 3. *gejaut* kréien (vun) DE *ausgeschimpft werden (von)* • FR *se faire gronder (par)* • EN *to get told off (by), to get shouted at (by)* • PT *ser repreendido (por)* **Beispill** als Bouf krut ech dacks vu mengen Eltere *gejaut* » **transitiv** 4. DE *schreien* [mit lauter Stimme sagen] • FR *crier* [*dire d'une voix forte*] • EN *to shout, to scream* • PT *gritar* [*proferir em voz alta*] **Beispill** d'Kanner hunn an engem Stéck *Frechheete* *gejaut*

i Verb, dat *jäizen* als Basis huet: ↗ *nojäizen*

Jakarta Eegennumm DE *Jakarta* • FR *Jakarta* • PT *Jakarta* **Beispill** *Jakarta* ass d'Haaptstad vun Indonesien

Jalonen [ʒ'alɔ̃:ən] Maskulinum (kee Singulier) d'Jalone setze fir **mam Akkusativ** DE *den Weg bereiten für, die Grundlage schaffen für* • FR *poser les jalons de* • EN *to prepare the ground for* • PT *preparar o terreno para* **Beispill** hien huet scho fréi d'Jalone fir seng politesch Karriär gesat

jalous [ʒal'øʊs] Adjektiv DE *eifersüchtig* • FR *jaloux* • EN *jealous* • PT *ciumento, invejoso* **Beispiller** dee *Kärel* gëtt *jalous*, wann een *nëmm* mat senger *Frëndin* schwätzt; hien ass *jalous* op säi *grousse Brudder*, well dee *méi verdéngt*

Jalousie [ʒaluz'i:] Femininum (Pluriel *Jalousien*) DE *Jalousie* • FR *jalousie* [store] • EN *blind* [for a window] • PT *gelosia* [estore] **Beispiller** looss d'*Jalousie* erof, d'*Sonn* schéngt mir an d'Aen!; hien huet d'*Jalousien* erofgelooss ^{egs} [hien ass ageschlof]

Jalousie [ʒaluz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Eifersucht* • FR *jalousie* [sentiment] • EN *jealousy* • PT *ciúme, inveja* **Beispill** ech vergi vun elauter *Jalousie*!

Jamaika [dʒam'aika:] Eegennumm, Neutrum DE *Jamaika* • FR *Jamaïque* • EN *Jamaica* • PT *Jamaica* **Beispiller** ech war schonn *dräimol* op *Jamaika*; ech fueren d'nächst Woch op *Jamaika*; ech komme vun *Jamaika*

i männlech Persoun: ↗Jamaikaner weiblech Persoun: ↗Jamaikanerin Adjektiv: ↗jamaikanesch Haaptstad: ↗Kingston

Jamaikaner [dʒɑmɑɪk'a:nə] Maskulinum (Pluriel Jamaikaner) **DE** *Jamaikaner* • **FR** *Jamaïcain* • **EN** *Jamaican* • **PT** *jamaicano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Jamaikaner

Jamaikanerin [dʒɑmɑɪk'a:nərin] Femininum (Pluriel Jamaikanerinnen) **DE** *Jamaikanerin* • **FR** *Jamaïcaine* • **EN** *Jamaican* [female] • **PT** *jamaicana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Jamaikanerin

jamaikanesch [dʒɑmɑɪk'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *jamaikanesch* • **FR** *jamaïcain* • **EN** *Jamaican* • **PT** *jamaicano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi jamaikanesch Kultur kenne geléiert

jämmerlech [z'æmeləç] Adjektiv **1. DE** *jämmerlich* [mitteiderregend] • **FR** *pitoyable* [inspirant la pitié] <Adverb *pitoyablement*> • **EN** *pitiful* [inspiring pity] <Adverb *pitifully*> • **PT** *lamentável* [que dá pena] <Adverb *lamentavelmente*> **Beispiller** kuck emol dee jämmerleche Kärel!; firwat kucks de esou jämmerlech dran?; den Hond huet déi ganz Nuecht jämmerlech gehault **2. DE** *jämmerlich* [schäbig, kläglich] • **FR** *pitoyable*, *lamentable* <Adverb *pitoyablement*, *lamentablement*> • **EN** *pitiful* [deplorable] <Adverb *pitifully*> • **PT** *lamentável*, *miserável* <Adverb *lamentavelmente*, *miseravelmente*> **Beispiller** däin Auto ass an engem jämmerlechen Zoustand; si hunn sech jämmerlech aus där Affär gezunn

Jangeli [z'ɑŋɛli:] Eegennumm **DE** *Jangeli* [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] • **FR** *Jangeli* [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] • **PT** *Jangeli* [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo] **Beispill** mam Jangeli gouf um Enn vum 19. Joerhonert eng nei Ära fir den Transport zu Lëtzebuerg agehaut

i De Jangeli war en Zuch, deen tëschent 1882 an 1955 op méi Strecken uechter d'Land hin- an hiergefuert ass. En huet esouwuel Persounen wéi och Gidder transportéiert. Benannt war de Jangeli nom Fielscher Deputéierten a Buergermeeschter Jean Knaff.

Jangharishaff [jɑŋh'a:rɪʃɑf] Eegennumm **DE** *Jean-Haris* • **FR** *Jean-Haris* • **EN** *Jean-Haris* • **PT** *Jean-Haris* **Beispiller** ech wunnen um Jangharishaff; fiert dëse Bus op de Jangharishaff?

Jänni a Männi [j'æni:am'æni:] Indefinitpronomen **DE** *Hinz und Kunz, Krethi und Plethi* • **FR** *tout le monde, Pierre et Paul* • **EN** *every Tom, Dick and Harry* • **PT** *toda a gente, fulano e sicrano* **Beispiller** hien huet Jänni a Männi beméit, fir déi Plaz ze kréien; du gees dat do elo awer net Jänni a Männi erzielen!

Januar [j'ɑnuɑ:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Januaren**) **DE** *Januar* • **FR** *janvier, mois de janvier* • **EN** *January* • **PT** *janeiro* **Beispiller** de 6. Januar ass Dräikinneskdsdag; mir hate scho laang keen esou e kale Januar méi

Japan [j'a:pa:n] Eegennumm, Neutrum **DE** *Japan* • **FR** *Japon* • **EN** *Japan* • **PT** *Japão* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Japan; ech fueren d'nächst Woch a Japan; ech kommen aus Japan

i männlech Persoun: ↗Japaner weiblech Persoun: ↗Japanerin Adjektiv: ↗japanesch Haaptstad: ↗Tokyo

Japaner [j'ɑpa:nə] Maskulinum (Pluriel **Japaner**) **DE** *Japaner* • **FR** *Japonais* • **EN** *Japanese* • **PT** *japonês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Japaner

Japanerin [jɑp'a:nərin] Femininum (Pluriel **Japanerinnen**) **DE** *Japanerin* • **FR** *Japonaise* • **EN** *Japanese* [female] • **PT** *japonesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Japanerin

japanesch [jɑp'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *japanesch* • **FR** *japonais* • **EN** *Japanese* • **PT** *japonês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi japanesch Kultur kenne geléiert

japsen [z'ɑpsən] Verb » **intransitiv** [ēgs] net méi kënne japsen **DE** *kaputt sein* [völlig erschöpft sein] • **FR** *être complètement crevé* [être complètement épuisé] • **EN** *to be done in, to be knackered* • **PT** *estar completamente arrasado* [estar completamente exausto] **Beispill** wéi mer um Bierg ukoumen, konnte mer net méi japsen

Jardinière Femininum (Pluriel **Jardinièren**) **DE** *Blumenkasten* • **FR** *jardinière, bac à fleurs* • **EN** *planter, window box* • **PT** *floreira* [recipiente para plantas] **Beispill** am Summer setze mer Jardinière mat Geranien op eis Fënsterbänken **Synonymmen** Blummebac, Blummekëscht

jären [j'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gejäert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jargon [z'ɑrgɔ:] Maskulinum (Pluriel **Jargonen**) **DE** *Fachsprache, Soziolekt* • **FR** *jargon* [d'une profession, d'un groupe social] • **EN** *jargon* • **PT** *jargão* [de uma profissão, de um grupo social] **Beispill** de juristesche Jargon ass dacks schwéier ze verstoen

järlech [j'ɛ:gləç] Adjektiv **DE** *jährlich* • **FR** *annuel* • **EN** *yearly, annual* <Adverb *yearly, annually*> • **PT** *anual* **Beispill** eis Associatioun kritt e järleche Subsid vun 10.000 Euro

Jarnéier [zɑrn'ɛiɛ] Femininum/Neutrum (Pluriel **Jarnéieren**) **DE** *Scharnier* • **FR** *charnière* [pièce métallique] • **EN** *hinge* • **PT** *charneira, dobradiça* **Beispiller** déi ausgeleiert Jarnéier muss onbedéngt ersat ginn; ech hu mir e Pak Jarnéieren aus der Quincaillerie matbruecht

Jarret [z'ɑrɛ:] Maskulinum (Pluriel **Jarreten**) **DE** *Haxenscheibe* • **FR** *rouelle de jarret* • **EN** *veal shank, veal shin, osso buco* • **PT** *rodela de chambão com osso* **Beispill** géi nach séier véier Jarrete bei de Metzler sichen!

Jarretelle [z'ɑrtæ:] Femininum (Pluriel **Jarretellen**) - Variant vun ↗Jartell

Jartell [z'ɑrtæ:] Femininum (Pluriel **Jartellen**) **DE** *Strumpfhalter* • **FR** *jarretelle* • **EN** *suspender* • **PT** *liga* (de *meia*) [presilha de elástico] **Beispill** e Collant ass méi praktesch ewéi Strémp mat Jartellen

jatscheleg [z'ɑtʃələç] Adjektiv [vereeltz] **DE** *wackelig* • **FR** *bancal* [instable] • **EN** *wanky, wobbly* • **PT** *manco* [instável] **Beispill** et fäert ee bal, sech op dee jatschelege Stull ze setzen **Synonym** wackeleleg

jatschelen [z'ɑtʃələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gejatschelt**) » **intransitiv** [vereeltz] **DE** *wa-*

ckeln [Möbelstück] • **FR** *être bancal* [meuble] • **EN** *to wobble* [furniture] • **PT** *estar manco* [móvel] **Beispill** ech hätt gär en anere Stull, deen heite **jatschelt** **Synonym** wackelen

Jatt [ʒat] Femininum (Pluriel Jatten) **DE** *henkellose Tasse* • **FR** *jatte, bol* • **EN** *bowl* [for drinking] • **PT** *tigela, malga* **Beispill** dat Klengt huet d'Jatt mat der Mëllech emgehät **Synonym** Boll

jaulen [j'auʎən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejault)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jaunde Eegennumm **DE** *Jaunde, Yaoundé* • **FR** *Yaoundé* • **PT** *Iaundé* **Beispill** Jaunde ass d'Haaptstad vum Kamerun

i Variant: Yaoundé

jaus [ʒaus] Adjektiv [ëgs] **DE** *verrückt, bekloppt, durchgeknallt* • **FR** *fou, cinglé, zinzin* • **EN** *dotty, nuts* • **PT** *doido, maluco, chalado* **Beispiller** bass du **jaus**, hei esou ze brëllen?; dat Meedchen ass ganz sympathesch, mee et ass komplett **jaus!** **Synonymmen** geckeg, mätsch, mëll, mierf, plemplemm, tibbi, verréckt

i Variant: jauseg

jauseg [ʒ'auʒəç] Adjektiv - Variant vun ↗jaus

jauwen [ʒ'auvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gejault) » **intransitiv** 1. [ëgs] **DE** *sausen* [rasen] • **FR** *foncer, filer* • **EN** *to dash, to career* • **PT** *precipitar-se, voar* **Beispill** d'Kanner hu mech bal mat ewechgeholl, wéi se um Skateboard ëm den Eck gejault koumen **Synonymmen** crossen, ditzten, rennen, schéissen » **transitiv** 2. [ëgs] engem eng **jauwen** **DE** *jemandem eine scheuern* • **FR** *en coller une à quelqu'un* [une gifte] • **EN** *to give someone a clout, to give someone a thump* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** maach, datt ech der net geschwënn eng **jauwen!** **Synonymmen** engem eng dauschen, engem eng klaken, engem eng tachtelen

Jazz [dʒæ:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Jazz* • **FR** *jazz* • **EN** *jazz* • **PT** *jazz* **Beispill** ech kéint vu mueres bis owes Jazz lauschteren! **Synonym** Jazzmusek

Jazzband [d'ʒæ:sbænt] Femininum (Pluriel Jazzbanden / Jazzbands) **DE** *Jazzband* • **FR** *groupe de jazz* • **EN** *jazz band* • **PT** *banda de jazz* **Beispill** de Perkusionist geet de Mëtteg bei eng Jazzband virspillen

Jazzmusek [dʒ'æ:smuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Jazz(musik)* • **FR** *(musique de) jazz* • **EN** *jazz music* • **PT** *(música) jazz* **Beispill** ech kéint vu mueres bis owes Jazzmusek lauschteren! **Synonym** Jazz

Jazzpianist [dʒ'æ:spjānist] Maskulinum (Pluriel Jazzpianisten) **DE** *Jazzpianist* • **FR** *pianiste de jazz* • **EN** *jazz pianist* • **PT** *pianista de jazz* **Beispill** d'Attraktioun vum Festival ass e Concert mat engem bekannten Jazzpianist

i Weiblech Form: ↗Jazzpianistin

Jazzpianistin [dʒ'æ:spjānistin] Femininum (Pluriel Jazzpianistinnen) **DE** *Jazzpianistin* • **FR** *pianiste de jazz [femme]* • **EN** *jazz pianist [female]* • **PT** *pianista de jazz [mulher]* **Beispill** den Haaptoptrëtt vum Owend ass dee vun enger bekannter Jazzpianistin

i Männlech Form: ↗Jazzpianist

Jeans [dʒi:ns] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Jeansstoff* • **FR** *jean* [tissu] • **EN** *denim* • **PT** *ganga* [tecido] **Beispill** ech hu bal nëmmen Hiemer aus **Jeans** 2. (Pluriel Jeanssen) **DE** *Jeans* [Hose] • **FR** *jean* [pantalón] • **EN** *jeans* • **PT** *calças de ganga* **Beispill** ech hu schonn e Lach a menger neier **Jeans** **Synonym** Jeansbox

Jeansbox [dʒi:nsb'oks] Femininum (Pluriel Jeansboxen) **DE** *Jeans, Jeanshose* • **FR** *jean* • **EN** *jeans* • **PT** *calças de ganga* **Beispill** däerf ech an der **Jeansbox** op d'Diplomiwwerreechung goen? **Synonym** Jeans

Jeanshiem [dʒi:nsh'iəm] Neutrum (Pluriel Jeanshiemer) **DE** *Jeanshemd* • **FR** *chemise en jean* • **EN** *denim shirt* • **PT** *camisa de ganga* **Beispill** wann ech en **Jeanshiem** unhunn, wëll ech net och nach eng **Jeansbox** undoen

Jeansjackett [dʒi:nsʒ'akæʧ] Femininum (Pluriel Jeansjacketten) **DE** *Jeansjacke* • **FR** *veste en jean* • **EN** *denim jacket* • **PT** *casaco de ganga* **Beispill** ech fannen, déi **Jeansjackett** geet der immens gutt

Jeansjupe [dʒi:nsʒ'yp] Femininum (Pluriel Jeansjuppen) **DE** *Jeansrock* • **FR** *jupe en jean* • **EN** *denim skirt* • **PT** *saia de ganga* **Beispill** ech hu mer op der Braderie eng flott **Jeansjupe** kaaft

jee [jɛ:] Adverb 1. **DE** *je, jemals* • **FR** *jamais* [un jour] • **EN** *ever* [at any time] • **PT** *alguma vez, jamais* **Beispiller** wann ech **jee** sollt am Lotto gewannen, da maachen ech eng Weltrees; hunn ech dech **jee** am Stach gelooss? **Synonym** jeemools 2. **jee** no **mam** **Dativ** **DE** *je nach* • **FR** *selon, suivant, en fonction de* • **EN** *according to, depending on* • **PT** *segundo, consoante, em função de* **Beispill** beim Gebeesskache muss de, **jee** nom Gewiicht vum Uebst, Zocker derbäimaachen 3. **jee** nodeem(s) (ob) **DE** *je nachdem, (ob)* • **FR** *selon (que)* • **EN** *depending (on), according as* • **PT** *conforme, segundo, dependendo de (que)* **Beispiller** mir kommen op d'Fest, **jee** nodeem ob mer Zäit a Loscht hunn; **jee** nodeems wou ee wunnt, kritt een no nëng Auer owes kee Bus méi; sondes ginn ech an d'Schwämm oder an de Kino, **jee** nodeem 4. **DE** *kurzum* • **FR** *bref* [en résumé] • **EN** *in short* • **PT** *enfim* [em suma] **Beispill** mir hu Kaart gespilt a vill gesongen, **jee**, et war e flotten Owend

Jeeër [j'e:e] Maskulinum (Pluriel Jeeër) **DE** *Jäger* • **FR** *chasseur* • **EN** *hunter* • **PT** *caçador* **Beispill** op der leschter Klappjued hunn d'Jeeër eng Dose Wëllschwäi geschoss

i Weiblech Form: ↗Jeeërin

Jeeërhaischen [j'e:eha:ʃən] Eegennumm **DE** *Jaegerhaeuschen* • **FR** *Jaegerhaeuschen* • **EN** *Jaegerhaeuschen* • **PT** *Jaegerhaeuschen* **Beispiller** ech wunne beim **Jeeërhaischen**; wéi kommen ech vu Rammeldang bei d'**Jeeërhaischen**?

Jeeërin [j'e:ə:ri:n] Femininum (Pluriel Jeeërinne) **DE** *Jägerin* • **FR** *chasseuse* • **PT** *caçadora*

i Männlech Form: ↗Jeeër

Jeeërlatäin [j'e:elata:ɪ:n] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Jägerlatein* • **FR** *fanfaronnades* [de chasseur] • **EN** *hunter's tales* • **PT** *fanfarronices* [de caçador] **Beispill** no

der Juegd gouf beim Patt vill Jeeërlatäi geschwat

jehier [jɛ:h'i:ɔ] Adverb säit jehier / vu jehier / zënter jehier **DE** von jeher • **FR** de tout temps, depuis toujours • **EN** ever [of all times], always [for a long period] • **PT** desde sempre **Beispiller** ech kennen däi Papp scho vu jehier; meng Famill wunnt zënter jehier hei an der Gemeng

jeemools [j'ɛ:mo:ls] Adverb **DE** jemals, je • **FR** jamais [un jour] • **EN** ever [at any time] • **PT** alguma vez, jamais **Beispill** dat ass déi bescht Zopp, déi s de jeemools gekacht hues! **Synonym** jee

Jeep [dʒi:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Jeepen) **DE** Geländewagen • **FR** jeep • **EN** jeep • **PT** jipe **Beispill** hien huet sech eng Jeep kaaft, fir op d'Juegd ze goen

Jeep Maskulinum (Pluriel Jeepen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

jeeweileg [j'ɛ:vaiɪɔç] Adjektiv **DE** jeweilig • **FR** respectif • **EN** relevant • **PT** respetivo [correspondente] **Beispill** déi verschidde Prozedure ginn an deene jeeweilegen Texter erkläert **Synonym** respektiv

jeeweils [j'ɛ:vaiɪs] Adverb **DE** je, jeweils [für sich] • **FR** chaque fois, chacun(e) [considéré individuellement] • **EN** each [individually] • **PT** cada vez, cada um(a) [considerado individualmente] **Beispiller** déi nei Bréck huet op all Säit eng Vëlospist vu jeeweils 1,5 Meter Breet; an deene fënnef Büroe sëtze jeeweils zwëe Leit **Synonym** allkéiers

Jëfferchen [z'əfɛçən] Femininum (Pluriel Jëffercher) - Diminutivform vun **Joffer**

jéimären [z'ɔimərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejëimert) » **intransitiv 1. DE** wimmern • **FR** gémir [plaintivement] • **EN** to whine, to whimper • **PT** gemer [queixosamente] **Beispill** den Hond jéimert bei der Dier **2. DE** jammern [sich beklagen] • **FR** se plaindre, se lamenter • **EN** to whine, to moan [to complain] • **PT** queixar-se, lamentar-se **Beispill** si verdénge masseg Suen, an da jéimere se nach! **Synonym** lamentéieren

jein [jain] Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jéinesch Neutrum (kee Pluriel) **DE** Jenisch • **FR** (langue) yéliche • **EN** Yenish [language] • **PT** ieniche **Beispiller** zu Weimeschkierch an am Pafendall gouf Jéinesch geschwat; d'Verb „zoppen“ kënt aus dem Jéineschen

Jelli [z'æli:] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Gelee, Aspic • **FR** gelée [bouillon gélatiné] • **EN** aspic, meat jelly [congealed stock] • **PT** geleia [caldo gelatinoso] **Beispiller** mir hu beim Metzler dräi Kottletten am Jelli kaaft; hien huet Jelli an den Äerm [eggs] [hien huet keng Kraaft]; hie läit nach am Jelli [eggs] [hie läit nach am Bett, well e gëschter ze vill gedronk huet] **2. DE** Sülze [Fleisch-, Fischzubereitung] • **FR** aspic • **EN** brawn • **PT** geleia de carne, geleia de peixe **Beispiller** munch Leit maache Moschter op de Jelli; ech muss bei den Dokter, ech hunn de Knéi am Jelli [ech muss bei den Dokter, ech hunn e Problem mat mengem Knéigelenk] **3. DE** Gelee [aus Früchten] • **FR** gelée [de fruits] • **EN** jelly [of fruit] • **PT** geleia [de frutal] **Beispill** mat Quidde mécht ee kee

Gebeess, mee Jelli

Jelliskapp [z'æli:skap] Maskulinum (Pluriel Jelliskäpp) **DE** Qualle • **FR** méduse • **EN** jellyfish • **PT** medusa, alforreca **Beispill** et gesäit een d'Jelliskäpp bal net, wa se am Mier schwammen

Jemen [j'e:mən] Eegennumm, Maskulinum **DE** Jemen • **FR** Yémen • **EN** Yemen • **PT** Iémen **Beispiller** ech war schonn dräimol am Jemen; ech fueren d'nächst Woch an de Jemen; ech kommen aus dem Jemen

i männlech Persoun: **Jemenitt** weiblech Persoun: **Jemenittin** Adjektiv: **Jemenittesch** Haaptstad: **Sanaa**

Jemenitt [jemen'it] Maskulinum (Pluriel Jemenitten) **DE** Jemenit • **FR** Yéménite • **EN** Yemenite • **PT** iemenita **Beispill** mäi beschte Frënd ass Jemenitt

jemenittesch [jemen'itəf] Adjektiv **DE** jemenitisch • **FR** yéménite • **EN** Yemeni • **PT** iemenita **Beispill** op eiser Rees hu mir déi jemenittesch Kultur kenne geléiert

Jemenittin [jemen'itin] Femininum (Pluriel Jemenittinnen) **DE** Jemenitin • **FR** Yéménite • **EN** Yemenite [female] • **PT** iemenita **Beispill** meng bescht Frëndin ass Jemenittin

Jéngelchen [z'ɛŋɔçən] Maskulinum (Pluriel Jéngelcher) - Diminutivform vun **Jong**

jéngeren [z'ɛŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejëngert) » **intransitiv DE** Junge werfen, jungen • **FR** avoir des petits • **EN** to litter, to give birth [animal] • **PT** ter filhotes [ter crias] **Beispiller** eiser Nopesch hir Kaz huet d'lescht Nuecht gejëngert; si jéngeren ewéi d'Kanéngercher [graf] [si kréie vill Kanner]

Jénkenhaff [j'ɛŋkənhaf] Eegennumm **DE** Jénkenhaff • **FR** Jénkenhaff • **EN** Jénkenhaff • **PT** Jénkenhaff **Beispiller** ech wunnen um Jénkenhaff; fiert dëse Bus op de Jénkenhaff?

Jerewan Eegennumm **DE** Jerewan, Eriwan • **FR** Erevan, Yerevan • **PT** Erevã **Beispill** Jerewan ass d'Haaptstad vun Armenien

i Variant: Eriwan

Jerusalem Eegennumm **DE** Jerusalem • **FR** Jérusalem • **PT** Jerusalém **Beispill** Jerusalem ass d'Haaptstad vun Israel

Jëses [j'əsəs] Interjektioun [vereezlt] Jëses (Maria (Jousebett)) / (o) Jëses(se) Kanner **DE** Jesses (Maria) • **FR** mon Dieu, doux Jésus • **EN** (oh) my God, my goodness, good heavens • **PT** meu Deus, ai Jesus **Beispiller** Jëses, wat ass dat e penibelen Typ!; o Jëses Kanner, wéi laang muss mer eis nach mat där aler Maschinn ploen? **Synonymmen** Kanner Gottes, mäi Gott (a mäin Här)

Jesuitt Maskulinum (Pluriel Jesuitten) [Relioun] **DE** Jesuit [Angehöriger des Jesuitenordens] • **FR** jésuite [membre de la compagnie de Jésus] • **PT** jesuíta [membro da Companhia de Jesus] **Beispill** woussst du, datt dës Schoul vu Jesuitten gegrënt gouf?

Jetlag Maskulinum (Pluriel <seelen> Jetlaggen) **DE** Jetlag • **FR** jet-lag • **EN** jet lag • **PT** jet lag **Beispill** wéi et schéngt, ass den Jetlag méi schlëmm, wann ee vum Westen an den Oste flitt

Jeton [ʒ'ətɔ:] Maskulinum (Pluriel Jetonen) **1. DE** *Jeton* • **FR** *jeton* [pɛsɛl] • **EN** *token, counter* • **PT** *ficha* [peʃa] **Beispill** d'Bomi huet de Kanner e puer Jetone fir op d'Knuppautoe kaaft **Synonym** Stong **2. DE** *Sitzungsgeld* • **FR** *jeton de présence* [honoraires] • **EN** *attendance fee* • **PT** *senha de presença* [honorários] **Beispill** all Member kritt pro Sätzung e Jeton vu 50 Euro

jett [jæt] Indefinitpronomen [ëgs] (eng) jett **DE** *viel(e), einige(s)* • **FR** *beaucoup* (de), *pas mal* (de) • **EN** *a lot, much, many* • **PT** *bastante, muito, bué* **Beispiller** an deem Dossier bleift nach jett ze klären; an deem schweieren Exame sinn der eng jett duerchgefall; d'Press huet de Premier mat enger jett Froe bombardéiert; um Duerffest war eng jett lass lum Duerffest war immens vill lass!

jetten [dʒ'ætən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gejett) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *jetten* [fliegen] • **FR** *voyager en avion, se rendre en avion* • **EN** *to jet* [to travel by jet plane] • **PT** *viajar de avião, ir de avião* **Beispill** déi sinn amstand, fir zwee Deeg Shopping op New York ze jetten **Synonym** fléien

jëtzeg [j'ətsəç] Adjektiv **DE** *jetzig* • **FR** *actuel, présent* • **EN** *current* • **PT** *atual, presente* **Beispiller** déi jëtzeg Regierung wëllt méi staark géint den illegale Waffenhandel virgoen; zum jëtzege Zäitpunkt wësse mer nach net, wéi d'Walen ausginn **Synonym** aktuell

Jick [ʒik] Femininum (Pluriel Jicken) **1. DE** *Priem* • **FR** *chique* [de tabac] • **EN** *quid, plug* [of tobacco] • **PT** *pedaço de tabaco para mascar* **Beispiller** eise Bop hat éiweg eng Jick am Bak; hien ass keng Jick Tubak wäert! [ëgs] [hien daacht iwuerhaapt näischt!] **2. DE** *dicke* [Bache] • **FR** *joue gonflée* • **EN** *swollen* [cheek] • **PT** *bochecha* [inchada] **Beispill** ech hunn eng Jick, ech muss bei den Zändokter goen **3. DE** *Murmel* • **FR** *bille* [jouet] • **EN** *marble* [small ball] • **PT** *berlinde* **Beispill** an der Paus hunn d'Kanner mat de Jicke gespillt **Synonym** Wak **4. (meeschens Pluriel)** [graff] **DE** *Ei* [Hoden] • **FR** *couille* [testicule] • **EN** *ball* [testicle] • **PT** *tomate* [testículo] **Beispiller** an där enker Box kréien ech meng Jicke wéi; elo hänke mer mat de Jicken! [elo hu mer en décke Problem] **Synonym** Hoden

Jickeclub Maskulinum (Pluriel Jickeclubben / Jickeclubb) [ëgs] [pejorativ] **DE** *unbedeutender Verein, x-beliebiger Verein* • **FR** *club de seconde zone, club minable, club de rien du tout* • **EN** *second-class club, pathetic club* • **PT** *clube de meia-tigela, clube sem importância* **Beispiller** an eiser Gemeng kritt all Jickeclub en décke Subsid, just mir net!; déi Partei verkënnt lues a lues zu engem Jickeclub

jicken [ʒ'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejickt) » **transitiv** **1. DE** *kauen* [einen Priem] • **FR** *mâcher, chiquer* • **EN** *to chew* • **PT** *mascar* **Beispill** am Krich huet de Pätter Kléisom gejickt **2. [ëgs] DE** *schmausen* • **FR** *bouffer* [manger] • **EN** *to eat* • **PT** *morfar* **Beispill** wat sidd der do amgang ze jicken? » **intransitiv** **3. [ëgs] DE** *schmausen* • **FR** *bouffer* [manger] • **EN** *to eat* • **PT** *morfar* **Beispill** si hu mat grousem Appetit gejickt

jiddefalls [ʒ'idəfals] Adverb **DE** *jedenfalls* • **FR** *en tout cas* • **EN** *in any case* • **PT** *em todo o caso* **Beispill** am Komitee ware mer eis jiddefalls eens, datt mer d'Statute missten änneren **Synonym** allzäit

i Variant: jiddwerfalls

jidder [ʒ'ide] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *jeder* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** jidder Mënsch huet seng Schwächten **Synonym** all » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *jeden* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** de Komitee huet jidder Member op den Eierewäin agelueden **Synonym** all » Singulier / männlech / Dativ **3. DE** *jedem* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** ech wëll jidder eenzele vun de Mataarbechter Merci soen **Synonym** all » Singulier / weiblech / Nominativ **4. DE** *jede* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** jidder Kandidatin muss fir d'éischt eng Demande erareechen **Synonym** all » Singulier / weiblech / Akkusativ **5. DE** *jede* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** de Mecanicien huet jidder Schrauf kontrolléiert **Synonym** all » Singulier / weiblech / Dativ **6. DE** *jeder* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** hie profitéiert vu jidder fräier Minutt **Synonym** all » Singulier / sächlech / Nominativ **7. DE** *jedes* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** jidder Kand, dat um Fest matgeholf hat, krut als Merci e Fräibiljee fir an de Kino **Synonym** all » Singulier / sächlech / Akkusativ **8. DE** *jedes* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** d'Doktesch huet jidder Kand aus der Klass ënnerscht **Synonym** all » Singulier / sächlech / Dativ **9. DE** *jedem* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** um Enn vum Joer huet d'Joffer jidder Kand e Buch geschenkt **Synonym** all

i Variant: jiddwer

jiddereen [ʒidə'r'e:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *jeder* [jedermann] • **FR** *chacun* [toute personne] • **EN** *everybody, everyone* • **PT** *cada qual, toda a gente, todos* **Beispill** mat deem Kompromëss war jiddereen zefridden » Singulier / männlech / Nominativ **2. DE** *jeder* [jeder einzelne] • **FR** *chacun* [individuellement] • **EN** *each, every one* [individually] • **PT** *cada um* **Beispill** jidderee vun de Jonge krut zum Schluss e klenge Kaddo » Singulier / männlech / Akkusativ **3. DE** *jeden* [jedermann] • **FR** *chacun* [toute personne] • **EN** *everybody, everyone* • **PT** *cada qual, toda a gente, todos* **Beispill** seng logesch Iwwerleeunge ware fir jidderee verständlech » Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** *jeden* [jeden einzelnen] • **FR** *chacun* [individuellement] • **EN** *each, every one* [individually] • **PT** *cada um* **Beispill** fir jidderee vun de Jonge war dee Camp eng flott Erfahrung

i Variant: jiddwereen

jiddereent [ʒidə'r'e:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *jedes* [jedes einzelne] • **FR** *chacun, chacune* [individuellement] • **EN** *each, every one* [individually] • **PT** *cada um, cada uma* **Beispill** jiddereent vun de Kanner krut zum Schluss e klenge Kaddo » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *jedes* [jedes einzelne] • **FR** *chacun, chacune* [individuellement] • **EN** *each, every one* [individually] • **PT** *cada um, cada uma* **Beispill** fir jiddereent vun de Meedercher war dee Camp eng flott Erfahrung

i Variant: jiddwereent

jiddereng [ʒidə'r'æ:ŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** *jede* [jede einzelne] • **FR**

chacune [individuellement] • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada uma* **Beispill** jidderegem vun eisen Athletinneten huet eng Medail gewonnen » **Singulier / weiblech / Akkusativ** **2. DE** *jede [jede einzelne]* • **FR** *chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada uma* **Beispill** ech ka mech op jidderegem vu menge Mataarbechterinne verloossen

i Variant: jiddwereng

jidderegem [zɪdər'æŋəm] Indefinitpronomen » **Singulier / männlech / Dativ** **1. DE** *jedem [jedermann]* • **FR** *chacun [toute personne]* • **EN** *everybody, everyone* • **PT** *cada qual, toda a gente, todos* **Beispiller** et ass jidderegem opgefällt, datt s de gëschter Owend net vill geschwat hues; hie verdréit sech mat jidderegem! » **Singulier / männlech / Dativ** **2. DE** *jedem [jedem einzelnen]* • **FR** *chacun [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um* **Beispill** de Moniteur huet jidderegem vun de Jonge gewisen, wéi een e platte Knuet mécht » **Singulier / sächlech / Dativ** **3. DE** *jedem [jedem einzelnen]* • **FR** *chacun, chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um, cada uma* **Beispill** d'Cheftaine huet jidderegem vun de Meedercher gewisen, wéi een e platte Knuet mécht

i Variant: jiddwerengem

jiddereger [zɪdər'æŋɐ] Indefinitpronomen » **Singulier / weiblech / Dativ** **DE** *jeder [jeder einzelnen]* • **FR** *chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada uma* **Beispill** de Buergermeeschter huet jiddereger vun de Jubilarinne perséinlech gratuléiert

i Variant: jiddwrenger

jidderezäit [zɪdets'æ:ɪt] Adverb **1. DE** *jederzeit [zu jeder Zeit]* • **FR** *à tout moment, en permanence* • **EN** *at any time* • **PT** *a cada momento* **Beispill** ech si jidderezäit per E-Mail ze errechen, och de Weekend **Synonymmen** ëmmer, permanent **2. DE** *jederzeit [jeden Augenblick]* • **FR** *à tout moment, d'un moment à l'autre* • **EN** *at any moment* • **PT** *a qualquer momento* **Beispill** nom Brand kann d'Scheier jidderezäit an e Koup falen **Synonymmen** all Abléck, all Ament, vun engem Moment zum aneren

jiddesch [j'ɪdɛʃ] Adjektiv **DE** *jüdisch* • **FR** *juif* • **EN** *Jewish* • **PT** *judeu* **Beispill** déi jiddesch Communautéit organiséert e Concert an der Synagog

i Variant: jüddesch

jiddwer [z'ɪdfe] Indefinitpronomen - Variant vun **jidder**

jiddwereen [zɪdər'e:n] Indefinitpronomen - Variant vun **jiddereen**

jiddwereent [zɪdər'e:nt] Indefinitpronomen - Variant vun **jiddereent**

jiddwereng [zɪtər'æŋ] Indefinitpronomen - Variant vun **jiddereng**

jiddwrengem [zɪdər'æŋəm] Indefinitpronomen - Variant vun **jidderengem**

jiddwrenger [jɪtər'æŋɐ] Indefinitpronomen - Variant vun **jidderenger**

jiddwerfalls [jɪdfe'als] Adverb - Variant vun **jidderfalls**

jiijsen [z'i:psən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gejiipst) » **intransitiv** **1. DE** *piepen* • **FR** *pépier* • **EN** *to chirp* • **PT** *piar* **Beispill** d'Jippelcher jiijsen, well se op hiert Fudder waarden **2. DE** *quietschen* • **FR** *grincer* • **EN** *to squeak* • **PT** *chiar, ranger* **Beispill** wann däi Skateboard jiiipst, da schmier d'Achsen!

Jippelchen [z'ɪpəlçən] Neutrum (Pluriel Jippelcher) **DE** *Küken [junges Geflügel]* • **FR** *poussin [jeune volaille]* • **EN** *chick [young bird]* • **PT** *pinto, pintainho* **Beispill** d'Kluck spadséiert mat hire Jippelcher iwwer den Haff

i Variant: Schippelchen

Jirrimirri Maskulinum (kee Pluriel) **1. [ëgs] DE** *Gerümpel, Krimskrams* • **FR** *bazar, bric-à-brac* • **EN** *stuff, junk [belongings]* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispiller** ech hunn deen ale Jirrimirri op den Tipp gefouert; bei menger Tatta steet esou vill Jirrimirri op de Schief, datt ee bal net gestéibst kritt **Synonymmen** Basar, Bataklang, Buttek, Gerémpels, Krätz, Kréppeng **2. [ëgs] DE** *Chichi, Brimborium* • **FR** *chichi [élément superflu]* • **EN** *fuss, frou-frou* • **PT** *espavento, espalhafato* **Beispiller** mir wollte bewosst eng Feier ouni Jirrimirri; fir mäi Brautrack hätt ech gär eppes Einfaches, ouni vill Jirrimirri **Synonym** Chichi **3. [ëgs] DE** *Fisimatenten* • **FR** *manières, chichi* • **EN** *fuss, to-do* • **PT** *cerimónias, complicações* **Beispill** hie mécht ëmmer Jirrimirri, wann et drëm geet, am Restaurant d'Rechnung ze deelen **Synonymmen** Chichi, Fisematenten

Jitz [zɪts] Maskulinum (kee Pluriel) **[vulgär] DE** *Wichse [Sperma]* • **FR** *foutre [sperme]* • **EN** *come, cum [semen]* • **PT** *esporra* **Beispill** de Moien hate mer eng Kapéttche mat Jitz am Virgäertche leien **Synonym** kale Bauer

jitzen [z'ɪtsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gejitzt) » **intransitiv [vulgär] DE** *abspritzen [ejakulieren]* • **FR** *foutre, juter [éjaculer]* • **EN** *to come, to cum [to ejaculate]* • **PT** *esporrar* **Beispill** do ass een amgang, an eng Heck ze jitzen!

jo [jo:] Partikel **1. DE** *ja [zur Bejahung]* • **FR** *oui* • **EN** *yes* • **PT** *sim* **Beispiller** jo, du hues Recht!; a sou, jo, dat kann ech maachen **2. jo an?** **DE** *na und?* • **FR** *et alors ? [pour exprimer l'indifférence]* • **PT** *e então? [para exprimir indiferença]* **Beispill** „du bass awer gëschter spéit heemkomm!“ – „jo an?“

Jo [jo:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ja* • **FR** *oui [accord, réponse positive]* • **EN** *yes* • **PT** *sim [acordo, resposta positiva]* **Beispiller** ech waarden nach op e klore Jo; ech hunn nach net Jo gesot! an Amen a Jo war d'Affär gedoen **[ëgs]** [d'Affär war ganz séier gedoen]

i Nieft Jo soen kann een och jo soen schreiwen.

jo Partikel **DE** *ja, doch, zwar* • **FR** *[sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé]* • **EN** *[used to nuance the expressiveness of a statement]* • **PT** *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** dat do ass jo de Combell; du kenns et jo, et kënt ëmmer matzäit; do bass de jo!; du hues jo Recht, mee leider ass d'Saach net esou einfach!; et ass jo e Feinen, mee en ass e bësse lues; ech hale wuel jo! [ganz sécher net!]

Job [dʒɔp] Maskulinum (Pluriel Jobben / Jobs) **1. [ëgs] DE** *Job, Gelegenheitsarbeit, (vorübergehende) Beschäfti-*

gung • **FR** *job, emploi (temporaire)* • **EN** *job [employment]* • **PT** *trabalho (temporário), emprego (temporário)*
Beispiller et ass net einfach, e gudden **Job** ze fannen; de Student sicht en **Job** fir d'Päischtvakanz **Synonym** Aarbecht **2.** [ëgs] **DE** *Job [Aufgabe, Aufgabenbereich]* • **FR** *boulot, fonction [contribution], tâche* • **EN** *job [duty, responsibility]* • **PT** *função, tarefa* **Beispiller** d'Glieder ze spullen, dat ass net mäin **Job!**; däin **Job** ass et, mam Hond spadséieren ze goen **Synonym** **Aufgab**

jobben [d'ʒobən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gejobbt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jockey [dʒ'oke:] **Maskulinum** (Pluriel **Jockeyen**) **DE** *Jockey* • **FR** *jockey* • **EN** *jockey* • **PT** *jóquei* **Beispill** fir e gud-den **Jockey** ze ginn, muss ee kleng a liicht sinn

Jod [jo:t] **Maskulinum** (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Jod [chemisches Element]* • **FR** *iode [élément chimique]* • **EN** *iodine [chemical element]* • **PT** *iodo [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Jod** gehéiert zum Grupp vun den Halogee-nen

Jodeck [z'o:dæk] **Maskulinum** (Pluriel **Jodecken**) **Saxicola rubicola** **DE** *Schwarzkehlchen* • **FR** *tarier pâtre* • **EN** *common stonechat* • **PT** *cartaxo-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'**Jodecken**? **Synonym** **Schwarzbrëschtchen**

jodelen [z'o:dələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gejodelt**) » **intransitiv** **DE** *jodeln* • **FR** *iodler* • **EN** *to yodel* • **PT** *cantar à tirolesa* **Beispill** mäi **Monni** ka **jodelen**

joen [j'o:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gejot**) » **transitiv** **1.** **DE** *jagen [verfolgen]* • **FR** *chasser [poursuivre, pourchasser]* • **EN** *to chase [to pursue]* • **PT** *caçar [perseguir, acossar]* **Beispill** d'Polizisten hunn d'Verbriecher duerch déi ganz Stad **gejot** **2.** **DE** *jagen [treiben, vertreiben]* • **FR** *chasser [faire partir, faire sortir]* • **EN** *to chase [to drive away, to drive out]* • **PT** *afugentar, enxotar* **Beispiller** meng **Mamm** huet déi zwee **Hauséierer** vum **Haff** **gejot**; et **jot** ee keen **Hond** virun d'**Dier**, wann e **Wieder** ass! **3.** **DE** *hetzen [zur Eile antreiben]* • **FR** *presser [faire se dépêcher]* • **EN** *to hurry, to hustle* • **PT** *apressar [fazer despachar-se]* **Beispill** de **Guide** huet eis vun engem **Musée** an deen anere **gejot**

i Verben, déi **joen** als Basis hunn: ↗erausjoen, ↗ewechjoen, ↗fortjoen an ↗opjoen

Joer [j'o:ɐ] **Neutrum** (Pluriel **Joer / Joren**) **1.** **DE** *Jahr [Zeitraum]* • **FR** *an, année [repère temporel, durée]* • **EN** *year [period of time]* • **PT** *ano [preferência temporal, duração]* **Beispiller** mir ginn all **Joer** op de **Mäertchen** e **Fësch** iessen; vu **Joer** zu **Joer** komme méi **Leit** op d'**Grillfest**; dat **Gesetz** gouf d'lescht **Joer** gestëmmt; a senger **Jugend** ass hien dräi **Joer** laang ëm d'**Welt** gegendelt; dëse **Buttek** besteet schonn zënter méi ewéi 100 **Joer**; hire **Sträit** huet **Jore** gedauert!; zënter **Joer** an **Dag** fuere si sonndes op d'**Musel** [si fuere schonn zënter ganz **Laangem** sonndes op d'**Musel]** **2.** **DE** *Jahr [Lebensjahr]* • **FR** *an [unité de mesure de l'âge]* • **EN** *year [age]* • **PT** *ano [de idade]* **Beispiller** mäi **Brudder** huet am **Juni** fënnef **Joer** kritt; hiren **Hond** ass scho bei **Joren** [hiren **Hond** ass schonn all; mäi **Grousspapp** kënnt an d'**Joren** [mäi **Grousspapp** fänkt un al ze ginn]; a jonke **Joren** hunn ech **Gei** gespillt [a menger **Jugend**

hunn ech **Gei** gespillt]; et géif een him seng **Joren** net ginn [hie gesäit nach jonk aus]

Joerdausend [j'o:ɛdaʊzənt] **Neutrum** (Pluriel **Joerdausenden**) **DE** *Jahrtausend* • **FR** *millénaire* • **EN** *millennium* • **PT** *milénio* **Beispiller** mam **Joer** 2001 ass dat drëtt **Joerdausend** ugaangen; d'**Evolutioun** vun der **Mënschheet** erstreckt sech iwwer **Joerdausenden**

Joerdausendwend **Femininum** (Pluriel **Joerdausendwenden**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Joergang [j'o:ɛgəŋ] **Maskulinum** (Pluriel **Joergäng**) **1.** **DE** *Jahrgang [Geburtsjahrgang]* • **FR** *année [classe d'âge]* • **EN** *year of birth* • **PT** *ano [classe etária]* **Beispiller** d'**Schoulkanner** vun der **Joergäng** 45 bis 50 hunn e **Konveniat** organiséiert; bass du vun deem selwechte **Joergang** ewéi ech? **2.** **DE** *Jahrgang [Weinjahr]* • **FR** *millésime [année de récolte]* • **EN** *year [vintage]* • **PT** *ano (de colheita)* **Beispill** d'**Wäiner** vun deem **Joergang** sinn net **besonnesch** gutt **Synonym** **Cru** **3.** **DE** *Jahrgang [einer Serie]* • **FR** *année [livraison annuelle]* • **EN** *year [set of a series]* • **PT** *ano [publicações de um ano]* **Beispill** ech hu mir e ganze **Joergang** vun där **Zäitschréft** als **Buch** banne gelooss

i Variant: **Joergank**

Joergank [j'o:ɛgəŋk] **Maskulinum** (Pluriel **Joergäng**) - Variant vun ↗Joergang

Joerhonnert [jo:ɛh'onɛt] **Neutrum** (Pluriel **Joerhonnerten**) **DE** *Jahrhundert* • **FR** *siècle* • **EN** *century* • **PT** *século* **Beispiller** d'**Franséisch** **Revolutioun** war um **Enn** vum 18. **Joerhonnert**; un dëser **Kathedral** gouf e **puer** **Joerhonnerte** gebaut

Joerhonnertfeier [jo:ɛh'onɛtfaɪɐ] **Femininum** (Pluriel **Joerhonnertfeieren**) **DE** *Jahrhundertfeier* • **FR** *centenaire [cérémonie]* • **EN** *centenary celebration* • **PT** *centenário [comemoração]* **Beispill** d'**Festlechkeete** fir d'**Joerhonnertfeier** hunn eng ganz **Woch** gedauert

Joerhonnertwend **Femininum** (Pluriel **Joerhonnertwenden**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Joerhonnertwenn**

Joerhonnertwenn **Femininum** (Pluriel **Joerhonnertwennen**) - Variant vun ↗Joerhonnertwend

Joerzängt [j'o:ɛtsɛŋt] **Neutrum** (Pluriel **Joerzängtgen**) **DE** *Jahrzehnt* • **FR** *décennie* • **EN** *decade* • **PT** *decénio, década* **Beispiller** am leschte **Joerzängt** huet d'**Wëssenschaft** grouss **Fortschrëtt** gemaach; et kann nach **Joerzängtgen** daueren, bis et en **Impfstoff** géint déi **Krankheet** gëtt

i Variant: **Joerzingt**

Joerzingt **Neutrum** (Pluriel **Joerzingten**) - Variant vun ↗Joerzängt

Joffer [j'ofɐ] **Femininum** (Pluriel **Jofferen**) **1.** [vereezlt] **DE** *Fräulein [unverheiratete Frau]* • **FR** *demoiselle [femme célibataire]* • **EN** *single woman, spinster* • **PT** *menina [se-hora solteira]* **Beispiller** niewent eis wunnt eng al **Joffer**; ech hunn enger **Joffer** gehollef, d'**Wallis** an den

Zuch ze hiewen **2. DE** *Grundschullehrerin* • **FR** *institutrice, professeure des écoles* • **EN** *teacher [female]* • **PT** *professora (primária)* **Beispill** d'Joffer huet de Kanner haut keng Hausaufgabe ginn **Synonymmen** Léierin, Schouljoffer

I De Begrëff „Joffer“ huet ursprénglech eng net bestuete Fra bezechent a gouf och als Uried fir jonk Frae benotzt. Dës Gebraich sinn haut vereelt. Bis 1939 gouf vun de Léierinnen zu Lëtzebuerg erwaart, datt se géifen ophale mat schaffen, wa se bestuete goufen. Eng Léierin war also bis dohin am Prinzip eng Jonggesellin. Dofir ass de Begrëff „Joffer“ am Laf vun der Zäit zu engem Synonym fir „Léierin“ ginn. Och haut nach ass dëse Begrëff wäit verbreet, wa rieds geet vun enger Enseignante am Fondamental. Besonnesch d'Schoulkanner benotzen d'Wuert „Joffer“, wa se hir Léierin uschwätzen.

joggen [d'ʒogən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gejoggt) » **intransitiv DE** *joggen* • **FR** *faire du jogging* • **EN** *to jog* • **PT** *fazer jogging* **Beispill** solle mer an de Bësch fuere fir ze joggen?

Jogger [dʒogɛ] Maskulinum (Pluriel Jogger) **DE** *Jogger* • **FR** *joggeur* • **EN** *jogger* • **PT** *praticante de jogging* **Beispiller** eisen Hond billt bei all Jogger, dee laanschtleeft; am Summer gesäit ee vill Jogger op de Bëschweeër

I Weiblech Form: **Joggerin**

Joggerin [d'ʒogərɪn] Femininum (Pluriel Joggerinnen) **DE** *Joggerin* • **FR** *joggeuse* • **EN** *jogger [female]* • **PT** *praticante de jogging [mulher]* **Beispill** wann ech mäin Tour ginn, kënnt mer ëmmer déi selwecht Joggerin entgéintgelaf

I Männlech Form: **Jogger**

Jogging [d'ʒogɪŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Jogging* • **FR** *jogging [course à pied]* • **EN** *jogging* • **PT** *corrida (ao ar livre), jogging* **Beispill** Jogging ass gesond **2.** (Pluriel Joggingen) **DE** *Jogginganzug* • **FR** *jogging, survêtement* • **EN** *tracksuit* • **PT** *fato de treino* **Beispill** am Wanter doen ech en Jogging un, fir lafen ze goen

Joggingsbox Femininum (Pluriel Joggingsboxen) **DE** *Jogginghose* • **FR** *pantalon de jogging* • **EN** *jogger bottoms* • **PT** *calças de treino* **Beispill** et ass kal, déi eng Joggingsbox un, fir eraus lafen ze goen!

Joint [dʒɔɪnt] Maskulinum (Pluriel Jointen) **DE** *Joint* • **FR** *joint [cigarette de haschisch]* • **EN** *joint [cannabis cigarette]* • **PT** *charro [cigarro de haxixe]* **Beispill** d'Direktesch huet e puer Schüler derbäi erwëscht, wéi se sech en Joint gedréit hunn **Synonymmen** Titchen, Wick

Joint [ʒwɛ:] Maskulinum (Pluriel Jointen) **1.** **DE** *Fuge [Zwischenraum]* • **FR** *joint [espace de raccord]* • **EN** *gap, space* • **PT** *junta [espaço de ligação]* **Beispill** an der Kiche muss verschidde Jointen tëschent de Plättercher frëschgemaach ginn **Synonym** Fou **2.** **DE** *Dichtung [zum Abdichten]* • **FR** *joint [assurant l'étanchéité]* • **EN** *washer [seal]* • **PT** *junta [elemento de vedação]* **Beispill** de Joint vum Krunn muss ersat ginn **Synonym** Dichtung

Joker [d'ʒəʊkɛ] Maskulinum (Pluriel Jokeren) - Kuerzform vun **Jokerzeechen** **DE** *Joker* • **FR** *joker* • **EN** *joker [playing card]* • **PT** *joker* **Beispill** ech verstinn net, wéi hatt et mécht, fir all Kéier den Joker ze zéien! **Synonym** Stippi

Jokerzeechen Neutrum (Pluriel Jokerzeechen) **DE** *Platzhalter [Symbol]* • **FR** *métacaractère, caractère générique* • **EN** *wild card [character]* • **PT** *metacaráter, caráter de substituição* **Beispill** an de meeschten Datebanke kann een en Jokerzeeche benotzen, fir eng Sich ze verfeinere **Synonymmen** Platzhalter, Stippi, Wildcard

I Kuerzform: **Joker**

Jokesbiert [j'ɔ:kəsbɪ:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Jakobsbiert* • **FR** *Jakobsbiert* • **EN** *Jakobsbiert* • **PT** *Jakobsbiert* **Beispiller** ech wunnen um Jokesbiert; wéi kommen ech vu Bech op de Jokesbiert?

Jomer [ʒ'o:mɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Teufel* • **FR** *diable* • **EN** *devil* • **PT** *Diabo* **Beispiller** wie sech net schéckt, kënnt bei der Jomer an d'Häll; wat der Jomer! **[ɛgs]** [⇒ seet een, wann een negativ iwwerrascht ass] **Synonym** Däiwel

Jong [jɔŋ] Maskulinum (Pluriel Jongen) **1.** **DE** *Junge [Kind]* • **FR** *garçon [enfant masculin]* • **EN** *boy* • **PT** *rapaz [criança do sexo masculino]* **Beispill** mir hu just zwee Jongen an der Klass **Synonym** Bouf **2.** **DE** *Sohn* • **FR** *filz* • **EN** *son* • **PT** *filho* **Beispiller** de Papp wunnt bei engem vu senger véier Jongen; dat ass dem Papp säi Jong! **[ɛgs]** [Idee Jong huet sengem Papp seng Charaktereigenschaften geierft] **Synonymmen** Bouf, Fils **3.** **DE** *Bursche, Kerl* • **FR** *gars, gaillard* • **EN** *lad, fellow* • **PT** *rapaz, moço* **Beispill** mir bräichten e puer staark Jongen, fir de Piano ze plënnere

jong [jɔŋ] Adjektiv **DE** *jung [noch vom Muttertier abhängig]* • **FR** *jeune, petit, non sévré [animal]* • **EN** *young [unweaned]* • **PT** *novo, pequeno [cria]* **Beispiller** de Fuuss huet eis e jongt Schof geholl; mir hu jong Kazen ze verschenken; eis Kaz kritt Jonger

Jongentoilette [j'ɔŋəntwɔlɛt] Femininum (Pluriel Jongentoiletten) **DE** *Jungentoilette* • **FR** *toilettes pour garçons* • **PT** *casa de banho dos rapazes* **Beispill** et ass kee Pabeier méi op der Jongentoilette

Jongevestiaire [j'ɔŋəvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Jongevestiaires) - Variant vun **Jongevestiär**

Jongevestiär [j'ɔŋəvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Jongevestiären) **DE** *Jungenumkleide, Umkleideraum für Jungen* • **FR** *vestiaire pour garçons* • **EN** *boys' locker room, boys' changing room* • **PT** *vestiário dos rapazes* **Beispill** d'Meedercher goufen derbäi erwëscht, wéi se duerch d'Schlëssellach vum Jongevestiär geluusst hunn

Jongfra [j'ɔŋfɾa:] Femininum **1.** (Pluriel Jongfraen) **DE** *Jungfrau [Frau]* • **FR** *vierge [femme]* • **EN** *virgin [woman]* • **PT** *virgem [mulher]* **Beispill** am Interview huet déi jonk Sängerin behaupt, se wier nach Jongfra **2.** (Pluriel Jongfraen) **DE** *Jungfrau [Sternzeichen]* • **FR** *Vierge [signe astrologique]* • **EN** *Virgo, the Virgin [sign of the zodiac]* • **PT** *Virgem [signo do zodíaco]* **Beispiller** d'Jongfra ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Jongfra; ech verst mech gutt mat Jongfraen **3.** **[Relioun]** Jongfra Maria **DE** *Jungfrau Maria* • **FR** *Vierge Marie* • **EN** *Virgin Mary* • **PT** *Virgem Maria* **Beispill** den Engel Gabriel ass vum Herrgott bei d'Jongfra Maria geschéckt ginn

Jonggesell [jɔŋgəz'æɫ] Maskulinum (Pluriel Jonggesellen) DE *Junggeselle* • FR *célibataire* • EN *achelor* • PT *solteiro* **Beispiller** als Jonggesell wunnt hien nach ëmmer bei sengen Elteren; hien ass säi ganzt Liewe laang Jonggesell bliwwen

i Weiblech Form: ♀Jonggesellin

Jonggesellenabschid Maskulinum (Pluriel Jonggesellenabschider) DE *Junggesellenabschied* • FR *enterrement de vie de garçon* • PT *despedida de solteiro* **Beispill** du gees dach kee Jonggesellenabschid den Dag virun der Hochzäit maachen!

Jonggesellin [j'ɔŋgəzælin] Femininum (Pluriel Jonggesellinnen) DE *Junggesellin* • FR *(femme) célibataire* • EN *bachelorette* • PT *solteira* **Beispill** déi Jonggesellin wëllt sech ganz besot net bestueden

i Männlech Form: ♂Jonggesell

Jonggesellinnenabschid Maskulinum (Pluriel Jonggesellinnenabschider) DE *Junggesellinnenabschied* • FR *enterrement de vie de jeune fille* • PT *despedida de solteira* **Beispill** du gees dach kee Jonggesellinnenabschid den Dag virun der Hochzäit maachen!

jongléieren [ʒɔ̃:gl'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé jongléiert) » **intransitiv** DE *Jonglieren* • FR *jongler* • EN *to juggle* • PT *fazer malabarismo* **Beispiller** op der Bün hunn d'Artiste mat Bäll jongléiert; de Riedner huet vill mat Zuele jongléiert ^[egs] [de Riedner huet iwwerem Schwätze vill mat Zuelen operéiert]

Jonglënster [jɔŋl'ənste] Eegennumm DE *Junglinster* • FR *Junglinster* • EN *Junglinster* • PT *Junglinster* **Beispiller** ech wunnen zu Jonglënster; fiert dëse Bus op Jonglënster?

Jongleur [ʒɔ̃:gl'œ:r] Maskulinum (Pluriel Jongleuren) DE *Jongleur* • FR *jongleur* • EN *juggler* • PT *malabarista* **Beispill** um Fest si Jongleure mat Fakelen opgetratt

i Weiblech Form: ♀Jongleurin

Jongleurin [ʒɔ̃:gl'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Jongleurinnen) DE *Jongleurin* • FR *jongleuse* • EN *juggler (female)* • PT *malabarista (mulher, rapariga)* **Beispill** am Zirkus huet eng Jongleurin mat Feier jongléiert

i Männlech Form: ♂Jongleur

Jongt [jɔŋt] Neutrum (Pluriel Jong / Jonger) DE *Junge(s)* [junges Tier] • FR *petit (jeune animal)* • EN *young one (animal)* • PT *cria (animal novo)* **Beispiller** zu wéi engem Mudderschof gehéiert dat schwaarzt Jongt do?; eist Mierschwéngche krut zwee Jonger; der Kaz hir Jong hunn d'Aen nach net op

jonk [jɔŋk] Adjektiv **1.** DE *jung* [an Jahren] • FR *jeune* [d'âge] • EN *young* [in age] • PT *jovem* [de idade] **Beispiller** um Bal waren elauter jonk Leit; du bass nach ze jonk, fir eleng an d'Vakanz ze fueren!; deene Jonke mécht de Kaméidi näischt aus **2.** DE *jung* [jung wirkend] • FR *jeune* [caractéristique de la jeunesse] • EN *young, youthful* [in style] <Adverb youthfully> • PT *jovem* [característico da juventude] <Adverb à jovem> **Beispiller** déi jonk Frisur geet der nawell gutt; meng Bom kleet sech ëmmer nach ganz jonk **Synonym** jugendlech **3.** DE *jung* [frisch]

• FR *jeune* [frais] • EN *young* [recent] • PT *jovem* [fresco] **Beispill** wann de Kéis nach jonk ass, huet en net vill Goût **4.** DE *jung* [seit Kurzem existierend] • FR *jeune* [récent] • EN *young* [new] • PT *jovem* [recente] **Beispill** dee jonke Stot huet schonn all Woch Kaméidi

jordanesch [ʒɔrd'a:nəʃ] Adjektiv DE *jordanisch* • FR *jordanien* • EN *Jordanian* • PT *jordano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi jordanesch Kultur kenne geléiert

Jordanien [ʒɔrd'a:niən] Eegennumm, Neutrum DE *Jordanien* • FR *Jordanie* • EN *Jordan* • PT *Jordânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Jordanien; ech fueren d'nächst Woch a Jordanien; ech kommen aus Jordanien

i männlech Persoun: ♂Jordanier weiblech Persoun: ♀Jordanierin Adjektiv: ♂jordanesch Haaptstad: ♂Amman

Jordanier [ʒɔrd'a:niɛ] Maskulinum (Pluriel Jordanier) DE *Jordanier* • FR *Jordanien* • EN *Jordanian* • PT *jordano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Jordanier

Jordanierin [ʒɔrd'a:niɛrɪn] Femininum (Pluriel Jordanierinnen) DE *Jordanierin* • FR *Jordanienne* • EN *Jordanian (female)* • PT *jordana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Jordanierin

jorelaang [j'ɔ:rəla:ŋ] Adjektiv DE *jahrelang* • FR *de plusieus années* <Adverb des années durant, (depuis) de longues années> • EN *of many years* <Adverb for years> • PT *de muitos anos* <Adverb durante muitos anos, há anos> **Beispiller** Är jorelaang Erfahrung kënnt eisem Betrieb zegutt; ech hu jorelaang am Ausland gelieft; mir kennen eis scho jorelaang

Joresdag [j'ɔ:rəsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jahrestag* • FR *anniversaire* [commémoration] • EN *anniversary* • PT *aniversário* [comemoração] **Beispill** 1989 hu mir den 150. Joresdag vun eiser Onofhängegkeet gefeiert

Joresrank [j'ɔ:rəsraŋk] Maskulinum (Pluriel Joresréng) (meeschtens Pluriel) DE *Jahresring* • FR *cerne* [anneau de croissance] • EN *annual ring* • PT *cerne* [anel de crescimento] **Beispill** mat de Joresréng kann een den Alter vu ville Beem bestëmmen

Joresréckbléck [j'ɔ:rəsreklek] Maskulinum (Pluriel Joresréckblécker) DE *Jahresrückblick* • FR *retrospective* (des événements) de l'année • EN *review of the year, year in review* • PT *retrospectiva* (dos acontecimentos) do ano **Beispill** am Joresréckbléck goufen d'Haapteenementer nach eng Kéier opgezielt

Joreswiessel Maskulinum (Pluriel <seelen> Joreswiesselen) DE *Jahreswechsel* • FR *(passage au) nouvel an* • PT *passagem de ano* **Beispill** fir de Joreswiessel sinn ech am léifsten doheem bei der Famill

Joreszäit [j'ɔ:rəstsæ:it] Femininum (Pluriel Joreszäiten) DE *Jahreszeit* • FR *saison* • EN *season* • PT *estação* [do ano] **Beispiller** vun deene véier Joreszäiten hunn ech d'Fréijoer am léifsten; em dës Joreszäit gëtt et fréi däischter

Joreszuel [j'ɔ:rəstsuel] Femininum (Pluriel Joreszuelen) DE *Jahreszahl* • FR *indication de l'année* • EN *date* [year] • PT *indicação do ano* **Beispill** bei alen Haiser steet dacks eng Joreszuel iwwer der Viischer Dier

Jostëmm [j'ɔːʃtəm] Femininum (Pluriel Jostëmmen) DE *Jastimme* • FR *voix pour, oui* • EN *vote in favour, yes* • PT *voto a favor, sim* **Beispill** de Gemegebudget gouf mat fënnef Jostëmmen, dräi Neestëmmen an enger Enthaltung ugeholl

Journal [ʒ'urnal] Maskulinum (Pluriel Journallen) DE *Nachrichten* [*Nachrichtensendung*] • FR *journal* [*émission*] • EN *news, news bulletin* • PT *journal, noticiário* **Beispill** eise Buergermeeschter war haut den Invité am Journal

Journalismus [ʒurnal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Journalismus* • FR *journalisme* • EN *journalism* • PT *jornalismo* **Beispiller** professionelle Journalismus hält sech ëmmer neutral u Fakten; mäin Neveu studéiert am zweete Joer Journalismus

Journalist [ʒurnal'ist] Maskulinum (Pluriel Journalisten) DE *Journalist* • FR *journaliste* • EN *journalist* • PT *jornalista* **Beispill** hien ass Journalist bei enger grousser auslännescher Zeitung

1 Weiblech Form: *Journalistin*

journalistes [ʒurnal'istəʃ] Adjektiv DE *journalistisch* • FR *journalistique* • EN *journalistic* • PT *jornalístico* **Beispill** hien huet duerch seng journalistesch Recherchen e grouse Korruptiounsskandal opgedeckt

Journalistin [ʒurnal'istin] Femininum (Pluriel Journalistinnen) DE *Journalistin* • FR *journaliste* [*femme*] • EN *journalist* [*female*] • PT *jornalista* [*mulher*] **Beispill** d'Journalistin huet dem Politiker elauter pertinent Froe gestallt

1 Männlech Form: *Journalist*

Journée [ʒ'urneː] Femininum (Pluriel Journéeën) DE *Aktionstag* • FR *journée* [*d'action*] • EN *day of action* • PT *dia* [*de ação*] **Beispill** d'Regierung organiséiert muer an alle Lycéeën eng Journée iwwer d'Menscherechter

joyial [ʒovj'aːl] Adjektiv DE *joyial* • FR *joyial* <Adverb *joyialement*> • EN *joyial* <Adverb *joyially*> • PT *joyial* <Adverb *joyialmente*> **Beispiller** eisen neie Mataarbechter ass e ganz joyiale Mensch; den Här vum Haus huet d'Invitée joyial begréisst

Jovialitéit [ʒovjalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Jovialität* • FR *jovialité* • EN *joviality* • PT *jovialidade* **Beispill** deem Kärel seng Jovialitéit kënnt mir net ganz kauscher vir

Jowuert [j'ɔːvuːɐ̯t] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Einverständnis, Zustimmung* • FR *consentement* [*accord, autorisation*] • EN *consent* • PT *consentimento* [*acordo, autorização*] **Beispill** mir waarden op dem Buergermeeschter säi Jowuert **2.** DE *Jawort* • FR *consentement* [*nuptial*] • EN *wedding vow* • PT *consentimento* [*nupcial*] **Beispill** si hu sech op der Gemeng d'Jowuert ginn

Joystick Maskulinum (Pluriel Joysticken)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Jubilar [jubil'aːr] Maskulinum (Pluriel Jubilaren) DE *Jubilar* • FR [*Definitiou*] *personne dont on fête l'anniversaire* • EN [*Definitiou*] *person whose birthday is being celebrated* • PT [*Definitiou*] *pessoa que festeja um jubileu* **Beispill**

d'Buergermeeschtesch huet dem Jubilar perséinlech gratuléiert

1 Weiblech Form: *Jubilarin*

Jubilarin [jubil'aːrin] Femininum (Pluriel Jubilarinnen) DE *Jubilarin* • FR [*Definitiou*] *femme dont on fête l'anniversaire* • EN [*Definitiou*] *female whose birthday is being celebrated* • PT [*Definitiou*] *mulher que festeja um jubileu* **Beispill** de Buergermeeschter huet där rüsteger Jubilarin perséinlech gratuléiert

1 Männlech Form: *Jubilar*

Jubiläum [jubil'ɛːum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Jubiläen / Jubiläumen) DE *Jubiläum* • FR *anniversaire* [*d'un événement*] • EN *anniversary* • PT *aniversário* [*de um acontecimento*] **Beispill** d'Bank feiert den 150. Jubiläum (vun hirer Grënnung) mat engem klassesche Concert *Synonym* Anniversaire

jubiléieren [jubil'zɪərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *jubiléiert*) » **intransitiv** DE *schadenfroh jubeln, jubilieren* • FR *jubiler* [*des malheurs d'autrui*] • EN *to gloat* • PT *jubilar* [*com as desgraças dos outros*] **Beispill** ech *hunn* heemlech jubiléiert, wéi deen Eefalt sech blaméiert huet

Juck [juk] Maskulinum (Pluriel Jucken) **1.** DE *Hühnerstall* • FR *poulailler* [*abri pour volailles*] • EN *hen coop, henhouse* • PT *galinheiro* [*capoeira*] **Beispill** owes ginn d'Hénger an de Juck *Synonym* Héngerjuck **2.** [ɛ̃ʒ] DE *oberster Rang* [*im Theater*] • FR *poulailler* [*d'une salle de spectacle*] • EN *gallery* [*in a theatre*] • PT *galinheiro* [*de uma sala de espetáculo*] **Beispiller** mir kruten nach just zwou Plazen um Juck; mäin neie Büro ass um Juck (mäin neie Büro ass um leschte Stack)

Juckefeld [j'ukəfælt] Eegennum DE *Juckefeld* • FR *Juckefeld* • EN *Juckefeld* • PT *Juckefeld* **Beispiller** ech wunnen um Juckefeld; fiert dëse Bus op d'Juckefeld?

Judaismus [juːdaː'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Judaismus* • FR *judáisme* • EN *Judaism* • PT *judáismo* **Beispill** de Judaismus steet fir de Geescht an d'Wiese vun der jiddescher Relioun

Judd [jut] Maskulinum (Pluriel Judden) DE *Jude* • FR *juif* • EN *Jew* • PT *judeu* **Beispill** déi gleeweg Judde ginn um Sabbath an d'Synagog

1 Weiblech Form: *Jüddin*

Judd [jut] Maskulinum **1.** (Pluriel Judden) DE *Halsstück* [*vom Schwein*] • FR *collet* [*de porc*] • EN *neck of pork* • PT *cachaço* [*de porco*] **Beispill** géi mer nach zwou Kotlette vum Judd bei de Metzler sichen! **2.** Judd mat Gaardebounen DE *gepökelter Schweinehals* [*mit Saubohnen*] • FR *collet fumé* [*aux fèves des marais*] • EN *cured neck of pork with broad beans* • PT *cachaço de porco fumado* [*com favas*] **Beispill** de Mëtteg gëtt et doheem Judd mat Gaardebounen

Juddefeindlechkeet [j'udəfaɪndlɛːkɛːt] Femininum (kee Pluriel) DE *Judenfeindlichkeit* • FR *antisémitisme* • EN *anti-Semitism* • PT *antissematismo* **Beispill** am Zweete Weltkrich huet d'Juddefeindlechkeet zu schlëmme Verbrieche geféiert *Synonym* Antisemitismus

Juddenhaass [j'udənhɑ:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Judenhass* • **FR** *haine antisémite* • **EN** *anti-Semitism* • **PT** *ódio antissemita* **Beispill** plazeweis ass de Juddenhaass esou staark geklommen, datt d'Judde sech do net méi sécher fillen

jüddesch [j'ydɛʃ] Adjektiv - Variant vun *ʒjiddesch*

Jüddin [j'ydin] Femininum (Pluriel *Jüddinnen*) **DE** *Jüdin* • **FR** *juive* • **PT** *judia*

Männlech Form: *ʒJudd*

Judo [j'u:do:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Judo* • **FR** *judō* • **EN** *judo* • **PT** *judo* **Beispill** lee dech net mat deem un, deen huet déi schwaarz Ceinture am Judo!

Juegd [juɛçt] Femininum **1.** (Pluriel *Juegten*) **DE** *Jagd* [*Jägeri, Veranstaltung*] • **FR** *chasse* [*activité, organisation*] • **EN** *hunt, hunting* [*sport, organization*] • **PT** *caça* [*atividade, organização*] **Beispiller** mäi Papp organiséiert zwou *Juegten* am Joer; an hirer Fräizäit gi meng Cousinsen op d'*Juegd* **2.** (kee Pluriel) **DE** *Jagd* [*das Jagen*] • **FR** *chasse* [*action de chasser*] • **EN** *hunting* [*activity of hunting*] • **PT** *caça* [*ação de caçar*] **Beispill** d'*Juegd* op de Fuuss ass dat ganzt Joer verbueden **3.** (Pluriel *Juegten*) **DE** *Jagdrevier* • **FR** *chasse* [*domaine*] • **EN** *shoot, hunt* [*hunting grounds*] • **PT** *reserva de caça* **Beispill** mäi Monni huet eng *Juegd* am Éislek gepacht **4.** (Pluriel *Juegten*) **DE** *Jagdsaison* • **FR** *chasse* [*période*] • **EN** *hunting season* • **PT** *época de caça* **Beispill** d'*Juegd* ass zënter gëschter offiziell zou **5.** (Pluriel *Juegten*) **DE** *Jagd* [*Verfolgung*] • **FR** *chasse* [*poursuite*] • **EN** *hunt* [*search*] • **PT** *caça* [*perseguição*] **Beispill** bei der *Juegd* op den Terrorist waren eng 30 Polizisten am Asaz

Juegdgewier [j'uɛçtɣəvi:ɔ] Neutrum (Pluriel *Juegdgewierer*) **DE** *Jagdgewehr* • **FR** *fusil de chasse* • **EN** *hunting rifle* • **PT** *caçadeira* **Beispill** d'Kanner hunn am Bësch eng eidel Patroun vun engem *Juegdgewier* fonnt

Juegdhaischen [j'uɛçthaisjən] Neutrum (Pluriel *Juegdhaisercher*) **DE** *Jagdhütte* • **FR** *pavillon de chasse* • **EN** *hunting lodge, hunting cabin* • **PT** *pavilhão de caça* **Beispill** d'Jeeër hunn an hirem *Juegdhaische* Mëtteg gemaach

Juegdhär [j'uɛçthɛ:ɔ] Maskulinum (Pluriel *Juegdhären*) **DE** *Jagdherr, Jagdpächter* • **FR** *propriétaire de chasse, locataire de chasse* • **EN** *owner of a hunting ground, tenant of a shoot* • **PT** *proprietário da caça, arrendatário de uma coutada de caça* **Beispill** no der Klappjuegd huet de *Juegdhär* op en Iessen invitéiert

Weiblech Form: *ʒJuegdhärin*

Juegdhärin [j'uɛçthɛ:rɪn] Femininum (Pluriel *Juegdhärinnen*) **DE** *Jagdherrin, Jagdpächterin* • **FR** *propriétaire de chasse, locataire de chasse* [*femme*] • **EN** *owner of a hunting ground, tenant of a shoot* [*female*] • **PT** *proprietária da caça, arrendatária de uma coutada de caça* **Beispill** no der Klappjuegd huet d'*Juegdhärin* all Bedeelegt op en Iessen invitéiert

Männlech Form: *ʒJuegdhär*

Juegdhond [j'uɛçthont] Maskulinum (Pluriel *Juegdhënn*) **DE** *Jagdhund* • **FR** *chien de chasse* • **EN** *hound, hunting dog* • **PT** *cão de caça* **Beispill** de

Juegdhond huet dem Wëllschwäi seng Spuer opgeholl

Juegdpermis [j'uɛçtɣɛrmi:] Maskulinum (Pluriel *Juegdpermisen*) **DE** *Jagdschein* • **FR** *permis de chasse* • **EN** *hunting licence* • **PT** *licença de caça* **Beispill** de *Juegdpermis* ass vum 1. August bis den 31. Juli gültig **Synonym** *Juegdschäin*

Juegdsaison [j'uɛçtɛ:zɔ:] Femininum (Pluriel *Juegdsaisonen*) **DE** *Jagdsaison* • **FR** (*saison de la*) *chasse* • **EN** *hunting season* • **PT** (*época de*) *caça* **Beispill** d'*Juegdsaison* ass amgaang

Juegdschäin [j'uɛçtɣæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel *Juegdschäiner*) **DE** *Jagdschein* • **FR** *permis de chasse* • **EN** *hunting licence* • **PT** *licença de caça* **Beispill** fir e *Juegdschäin* ze kréien, muss een en Exame maachen **Synonym** *Juegdpermis*

Juegdsschlass Eegennumm **DE** *Juegdsschlass* • **FR** *Juegdsschlass* • **EN** *Juegdsschlass* • **PT** *Juegdsschlass* **Beispiller** ech wunnen um *Juegdsschlass*; wéi wäit ass et vun hei bis op d'*Juegdsschlass* bei Käerch?

Juegdsschlass [juɛçtɣ'as] Eegennumm **DE** *Juegdsschlass* • **FR** *Juegdsschlass* • **EN** *Juegdsschlass* • **PT** *Juegdsschlass* **Beispiller** de Restaurant um *Juegdsschlass* ass anscheinend ze verkafen; wéi wäit ass et vum Briddel bis op d'*Juegdsschlass* bei Bäreldeng?

Juegdzeen [j'uɛçtse:n] Femininum (Pluriel *Juegdzeenen*) **DE** *Jagdscene* • **FR** *scène de chasse* • **EN** *hunting scene* • **PT** *cena de caça* **Beispill** op villen Take gesäit ee *Juegdzeenen*

jugéieren [ʒyʒ'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *jugéiert*) » **transitiv** **DE** *beurteilen* • **FR** *juger* [*apprécier*] • **EN** *to judge* • **PT** *julgar* [*avaliar*] **Beispill** ech kann net *jugéieren*, wien an där Saach do Recht huet **Synonymmen** *beurteilen*, *urteilen* (iwwer)

Jugement [ʒyʒəm'ænt] Neutrum (Pluriel *Jugementer*) **1.** **DE** *Urteil, Beurteilung* • **FR** *jugement* [*opinion*] • **EN** *judgement* [*opinion*] • **PT** *juízo* [*opinião*] **Beispill** ech erlabe mer kee *Jugement* iwwer säi Behuelen **Synonym** *Urteil* **2.** **DE** *Urteilsvermögen* • **FR** *jugement, discernement* • **EN** *judgement* [*discernment*] • **PT** *juízo, discernimento* **Beispill** et feelt him un deem néidege *Jugement*

Jugend [j'u:ɣənt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Jugend* [*Jugendzeit*] • **FR** *jeunesse* [*période de la vie*] • **EN** *youth* [*period of life*] • **PT** *juventude* [*período da vida*] **Beispill** et soll ee seng *Jugend* genéissen! **2.** **DE** *Jugend* [*junge Menschen*] • **FR** *jeunesse, jeunes gens, jeunes* • **EN** *young people, youth* • **PT** *juventude, gente jovem, jovens* **Beispill** eisen Trainer huet dee richtige Geschéck, fir mat der *Jugend* émzegen

Jugendaarbecht [j'u:ɣənda:bɛçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Jugendarbeit* [*Erwerbstätigkeit Jugendlichen*] • **FR** *travail des jeunes* • **EN** *youth employment* • **PT** *trabalho juvenil* **Beispill** a Saache *Jugendaarbecht* mussen all méiglech Abuse verhënnert ginn

Jugendhaus [j'u:ɣənthæ:ʊs] Neutrum (Pluriel *Jugendhaiser*) **DE** *Jugendhaus* • **FR** *maison des jeunes* • **EN** *youth club* [*building*] • **PT** *casa da juventude* **Beispill** mäi Brudder geet all Samschdeg an d'*Jugendhaus* Kicker

spillen

Jugendherberg [j'ʊ:βƏNtƏRbƏRç] Femininum (Pluriel Jugendherbergen) **1.** DE *Jugendherberge* [Einrichtung] • FR *auberge de jeunesse* [institution] • EN *youth hostel* [institution] • PT *pousada de juventude* [estabelecimento] **Beispill** mir hunn de Weekend an enger Jugendherberg geschlof **2.** DE *Jugendherberge* [Gebäude] • FR *auberge de jeunesse* [bâtiment] • EN *youth hostel* [building] • PT *pousada de juventude* [edifício] **Beispill** an der Jugendherberg huet et gebrannt

jugendlech [j'ʊ:βƏntləç] Adjektiv **1.** DE *jugendlich* [jung] • FR *jeune* [d'âge] • EN *young* [in age] • PT *jovem* [de idade] **Beispiller** dës Sendung riicht sech besonnesch un déi jugendlech Nolauschterer; et däärf keng Zigaretten u Jugendlecher ënner 16 Joer verkaaft ginn **Synonym** jonk **2.** DE *jugendlich* [jung wirkend] • FR *jeune* [caractéristique de la jeunesse] • EN *youthful* • PT *jovem* [característico da juventude] **Beispill** d'Bomi huet sech eng jugendlech Coiffure gelescht

Jugendlech Femininum (Pluriel Jugendlech / Jugendlecher) - weiblech Form vun ↗Jugendlechen

Jugendlechen Maskulinum (Pluriel Jugendlech / Jugendlecher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jugendlecht Neutrum (Pluriel Jugendlech / Jugendlecher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jugendparlament [j'ʊ:βƏntpƏrləmənt] Neutrum (Pluriel Jugendparlamenten) DE *Jugendparlament* [informelles Gremium] • FR *parlement des jeunes* [assemblée non formelle] • PT *parlamento dos jovens* [assembleia informal] **Beispill** dee jonke Politiker huet sech schonn als Schüler am Jugendparlament engagéiert

Jugendriichter [j'ʊ:βƏntri:çtə] Maskulinum (Pluriel Jugendriichter / Jugendriichteren) DE *Jugendrichter* • FR *juge des enfants* • EN *juvenile magistrate, juvenile court magistrate* • PT *juiz de menores* **Beispill** de Jugendriichter huet d'Placement vum Kand an e Foyer decidéiert

i Weiblech Form: ↗Jugendriichterin

Jugendriichterin [j'ʊ:βƏntri:çtərin] Femininum (Pluriel Jugendriichterin) DE *Jugendriichterin* • FR *juge des enfants* [femme] • EN *juvenile magistrate, juvenile court magistrate* [female] • PT *juiza de menores* **Beispill** dat jonkt Meedchen huet sech misse virun der Jugendriichterin veräntweren, well et op en Neits beim Klauen erwëscht gi war

i Männlech Form: ↗Jugendriichter

Jugendstil [j'ʊ:βƏntsti:l] Maskulinum (kee Pluriel) **Konscht** DE *Jugendstil* • FR *Art Nouveau* • EN *art nouveau* • PT *Arte Nova* **Beispill** si hunn e schéint aalt Haus, dat am Jugendstil gebaut ass

Jughurt [j'ʊgʊrt] Maskulinum (Pluriel Jughurten) - Variant vun ↗Jugurt

Jugurt [j'ʊgʊrt] Maskulinum (Pluriel Jugurten) DE *Joghurt* • FR *yaourt* • EN *yogurt, yoghurt* • PT *iogurte* **Beispill** ech iessen all Mueren e Jugurt

Juli [j'ʊ:li:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Julien) DE *Juli* • FR *juillet, mois de juillet* • EN *July* • PT *julho* **Beispill** mir fuere meeschtens am Juli an d'Vakanz

julianesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jumelage [z'ʊmələ:f] Maskulinum (Pluriel Jumelagen) DE *Städtepartnerschaft* • FR *jumelage* [de communes] • EN *twinning* [of towns, of districts] • PT *geminacão* [de municípios] **Beispill** am Kader vun hirem Jumelage organiséieren déi zwou Gemengen all Joer e Schüleraustausch

jumeléieren [zʊmə'lɛ:ɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé jumeléiert) » **intransitiv** DE *eine Städtepartnerschaft schließen* • FR *se jumeler* [communes] • EN *to twin* [towns, districts] • PT *geminar-se* [municípios] **Beispill** déi zwou Gemengen hu virun drësseg Joer jumeléiert

jumeléiert [zʊmə'lɛ:ɪɛt] Adjektiv DE *Doppel-* [Gebäude] • FR *jumelé* [bâtiment] • EN *semi-detached* [building] • PT *geminado* [edifício] **Beispill** si hunn eng Bauplaz kauft, fir e jumeléiert Haus drop ze bauen

i „jumeléiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗jumeléieren sinn.

Jummdeckel [z'ʊmdækəl] Maskulinum (Pluriel Jummdeckelen) DE *Becken* [Musikinstrument] • FR *cymbale* • EN *cymbal* • PT *cimbaló, prato* [instrumento musical] **Beispill** mir gefält de Klang vun der Jummdeckelen

jummen [z'ʊmə] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejummt) » **transitiv** [égs] DE *schmeißen* [werfen, schleudern] • FR *flanquer* [jeter] • EN *to chuck, to toss* • PT *atirar, arremessar* **Beispill** a senger Roserei huet den Handwierker den Hummer an den Eck gejummt **Synonym** klaken

Jünger [j'ʏŋgə] Maskulinum (Pluriel Jünger) **Relioun** DE *Jünger* • FR *disciple* • EN *disciple* • PT *discipulo* **Beispill** de Jesus huet seng Jünger ëm sech versammelt

Juni [j'ʊ:ni:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Junien) DE *Juni* • FR *juin, mois de juin* • EN *June* • PT *junho* **Beispill** de Summer fänkt Enn Juni un

Junior [z'ʏnjɔ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Junioren) **1.** DE *Junior* [Sohn] • FR *fiston* • EN *(owner's) son* • PT *filho* **Beispill** de Junior iwwehëlt d'Fabrick **2.** DE *Junior* [Spieler der A-Jugend] • FR *junior* [sportif] • EN *junior* [in sport] • PT *júnior* [desportista] **Beispill** mir hunn den Ament zwee Junioren, déi och am Kader vun der Nationalekipp sinn **3.** (kee Singulier) DE *Junioren* [Mannschaft der A-Jugend] • FR *juniors* [équipe sportive] • EN *juniors* [sports team] • PT *juniores* [equipa desportiva] **Beispill** vum nächste Joer u spillt eise Bouf bei de Junioren

Junkie [d'zɔŋki:] Maskulinum (Pluriel Junkien) DE *Junkie* • FR *junkie* • EN *junkie* • PT *drogado* **Beispill** d'Gemeng huet de Wanter iwweh e provisoresche Foyer fir Junkien agericht

Jupe [zyp] Femininum (Pluriel Juppen) DE *Rock* [Kleidungsstück] • FR *jupe* • EN *skirt* • PT *saia* **Beispill** déi laang Jupe geet der richteg gutt

Jupiter Eegennumm **1.** DE *Jupiter* [Planet] • FR *Jupiter* [planète] • PT *Júpiter* [planeta] **Beispiller** de **Jupiter** ass de gréisste vun den aacht Planéiten aus eisem Sonnesystem; de **Jupiter** erkennt ee gutt u sengem grouse roude Fleck **2.** DE *Jupiter* [Gottheit] • FR *Jupiter* [dieu de la mythologie] • PT *Júpiter* [deus na mitologia] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass de **Jupiter** den ieweschte Gott

Jupon [ʒ'ypõ:] Maskulinum (Pluriel **Juponen**) DE *Unterrock* • FR *jupon* • EN *petticoat, slip* • PT *saiote* **Beispill** déi e **Jupon** un, deng **Jupe** ass duerchsiichteg!

Juppela Maskulinum (Pluriel **Juppelaen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

juppelen [z'upələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gejuppelt**) » **transitiv 1.** DE *wippen, schuckeln* [ein Kleinkind] • FR *faire sauter* [sur ses genoux], *bercer* [un enfant] • EN *to rock* [a child] • PT *balançar* [nos joelhos], *embalar* [uma criança] **Beispiller** de **Bopa juppelt** déi Kleng gär op de Knéien; dat Klengt schléift méi séier an, wann s de et an der Kutsch e bësse **juppels**; an dengem amerikaneschen Oldtimer **gëtt** ee gutt **gejuppelt** [an dengem amerikaneschen Oldtimer **gëtt** ee gestuckelt] » **intransitiv 2.** DE *zappeln, hin- und herschaukeln* • FR *gigoter, se balancer* • EN *to fidget, to rock* • PT *agitar-se, balançar-se* **Beispill** hal op, mam Stull ze **juppelen**!

juppi Interjektion DE *hurra* • FR *youpi* • PT *iupi* **Beispiller** **juppi**, ech **hunn** am **Lotto** gewonnen!; endlech ass **Vakanz, juppi**!

Jurist [j'urist] Maskulinum (Pluriel **Juristen**) DE *Jurist* • FR *juriste* • EN *lawyer, legal expert* • PT *jurista* **Beispill** bei där Affär **frees** de am beschten e **Jurist**

i Weiblech Form: ↗**Juristin**

juristes [jur'istə] Adjektiv DE *juristisch* • FR *juridique* [en justice] <Adverb *juridiquement*> • EN *legal, juridical* <Adverb *legally, juridically*> • PT *juridico* [perante a justiça] <Adverb *juridicamente*> **Beispiller** wann et net anescht geet, da **musse** mer **juristes** Schrétt ënnerhuelen; seng **Schold** **konnt** **juristes** net **nogewise** ginn

Juristin [jur'istin] Femininum (Pluriel **Juristinnen**) DE *Juristin* • FR *juriste* [femme] • EN *lawyer, legal expert* [female] • PT *jurista* [mulher] **Beispill** als **Juristin** am ëffentlechen Déngscht schafft **meng** **Bekante** **virun** **allem** **Gesetzestexter** ass

i Männlech Form: ↗**Jurist**

Jury [ʒ'y:ri:] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Jurien**) DE *Jury* [Prüfungskommission, Preisgericht] • FR *jury* [d'un concours, d'un examen, d'une compétition] • EN *jury* [of an exam, of a competition] • PT *júri* [de um concurso, de um exame, de uma competição] **Beispill** d'**Membere** **vum** **Jury** **hunn** dem **Kandidat** **schwéier** **Froe** **gestallt**

Jurysmember Maskulinum (Pluriel **Jurysmemberen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jus [ʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Saft* [Getränk] • FR *jus* [boisson] • EN *juice* [drink] • PT *sumo* [bebida] **Beispiller** **häss** de **gär** e **Glas** **Jus**?; dee **Jus** ass **frësch**

gepresst 2. (Pluriel **Jus / Jusen**) DE *(Glas) Saft, (Flasche) Saft, (Karton) Saft* • FR *(verre de) jus, (bouteille de) jus, (brique de) jus* • EN *(glass of) juice, (bottle of) juice, (carton of) juice* • PT *(copo de) sumo, (garrafa de) sumo, (pacote de) sumo* **Beispiller** **bestell** **mer** **nach** e **Jus**!; ech **huelen** eng **Fläsch** **Waasser** an **zwee** **Juse** **mat** op **den** **Ausflug** **3.** (kee Pluriel) DE *Saft* [Gewebelüssigkeit] • FR *jus* [d'un fruit, d'un végétal] • EN *juice* [of a fruit, of a vegetable] • PT *sumo* [de um fruto, de um vegetal] **Beispill** de **Jus** **vun** der **Piisch** **ass** **mer** de **Kënn** **erofgelaf** **Synonym** **Saaft** **4.** (kee Pluriel) DE *Saft* [Fleischsaft] • FR *jus* [de viande] • EN *meat juice(s)* • PT *suco* [de carne] **Beispill** **maach** **mer** **wannegelift** **nach** e **bësse** **Jus** **op** d'**Gromperen**! **5.** (kee Pluriel) **égs** DE *Saft* [Strom] • FR *jus* [courant électrique] • EN *juice* [electricity] • PT *carga* [corrente elétrica] **Beispill** **et** **ass** **kee** **Jus** **méi** **an** der **Batterie**

just [ʒust] Adjektiv **1.** **just** **sinn** DE *eng sein, zu klein sein* [Kleidungsstück] • FR *être juste* [être serré, être trop petit] • EN *to be tight, to be on the small side* [clothing] • PT *estar justo* [estar apertado, estar pequeno] **Beispill** **dat** **Kleed** **ass** **dir** e **bësse** **just** **2.** **just** **sinn** DE *knapp sein* [zeitlich kurz sein] • FR *être juste* [être à peine suffisant] • EN *to be short, to be tight* [a time limit, a deadline] • PT *ser apertado* [ser apenas suficiente] **Beispill** **den** **Delai**, **fir** **sech** **unzemellen**, **ass** e **wéineg** **just**

just [ʒust] Adverb **1.** DE *nur* [ausschließlich] • FR *juste* [seulement, exclusivement] • EN *just* [only] • PT *só, apenas* [exclusivamente] **Beispill** **hie** **kuckt** **just** **no** **sech**! **Synonym** **nëmme** **2.** DE *nur* [nicht mehr als] • FR *juste* [en tout et pour tout] • EN *just* [nothing but] • PT *só, apenas* [não mais do que] **Beispill** **mir** **hunn** **an** der **Mëttesstonn** **just** **eng** **Klenggekeet** **giess** **Synonym** **nëmme** **3.** DE *direkt, unmittelbar* • FR *juste* [exactement, précisément] • EN *just* [exactly] • PT *mesmo* [exatamente, precisamente] **Beispill** **déi** **nei** **Epicerie** **ass** **just** **niewent** der **Post** **4.** **just** **ewéi** **et** **ass** DE *geradeheraus* • FR *franchement, sans détours* • EN *just, frankly* • PT *francamente, sem rodeios* **Beispill** **ech** **soen** **der** **et** **elo** **just** **ewéi** **et** **ass**! **Synonym** **grad** **ewéi** **et** **ass** **5.** (elo) **just** DE *gerade* [soeben] • FR *à l'instant* • EN *just* [very recently] • PT *mesmo* **agora** **Beispiller** **hien** **ass** (elo) **just** **fortgaangen**; d'**Sonn** **ass** (elo) **just** **opgaangen** **Synonym** **grad** **6.** (esou) **just** DE *gerade, knapp* • FR *de justesse* • EN *just* [barely] • PT *à justa, por pouco, por um triz* **Beispill** d'**Accident** **konnt** **nach** (esou) **just** **verhënnert** **ginn** **7.** DE *ausgerechnet, gerade* • FR *précisément, justement* [exprime la colère, l'indignation] • EN *just, of all* (possible) • PT *precisamente, logo* [exprime irritação] **Beispiller** **et** **ass** **schued**, **datt** **et** **just** **den** **Dag** **vun** der **Hochzäit** **gereent** **huet**!; **firwat** **huet** **dat** **Ongléck** **just** **mir** **misse** **geschéien**? **Synonymmen** **ausgerechent, grad**

justifiéieren [ʒystif'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **justifiéiert**) » **transitiv 1.** DE *rechtfertigen* [verantworten, verteidigen] • FR *justifier* [défendre] • EN *to justify* [to defend] • PT *justificar* [defender] **Beispiller** **den** **Employé** **huet** **seng** **Decisioun** **viru** **sengem** **Patron** **justifiéiert**; **hie** **mus** **sech** **wéinst** **sengem** **Behuele** **justifiéieren** **2.** DE *rechtfertigen* [berechtigen (zu), begründen] • FR *justifier* [rendre légitime] • EN *to justify* [to warrant] • PT *justificar* [tornar legítimo] **Beispiller** **den** **Eesch** **vun** der **Situatioun** **justifiéiert** **déi** **agesate** **Mëttel**; **deng** **Jalousie** **géintiwuer** **dengem** **klenge** **Brud-**

der ass net **justifiéiert** **Synonym** rechtfertegen

i Variant: justifizéieren

Justifikatioun [ʒystifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Justifikatiounen) **DE** *Rechtfertigung* • **FR** *justification* • **EN** *justification* • **PT** *justificação* **Beispill** an dësem spezielle Fall gëtt et keng Justifikatioun, fir der Schülerin eng Strof ze ginn

justifizéieren [ʒystifits'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé justifiéiert) - Variant vun ↗justifiéieren

Justiz [just'its] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Justiz* [*Rechtswesen*] • **FR** *justice* [*pouvoir judiciaire*] • **EN** *justice* [*legal system*] • **PT** *justiça* [*poder judicial*] **Beispill** an enger Demokratie ass d'Justiz onofhängeg

Justizminister [just'itsministɛ] Maskulinum (Pluriel Justizministere) **DE** *Justizminister* • **FR** *ministre de la Justice* • **EN** *Minister of Justice* • **PT** *ministro da Justiça* **Beispill** de Justizminister däerf sech net an d'Aarbecht vun de Richter améschen

i Weiblech Form: ↗Justizministesche

Justizministère [just'itsministɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Justizministèren) **1. DE** *Justizministerium* [*Behörde, Zuständigkeitsbereich*] • **FR** *ministère de la Justice* [*département ministériel, portefeuille ministériel*] • **EN** *Ministry of Justice* [*government department, administration*] • **PT** *Ministério da Justiça* [*departamento ministerial, pasta ministerial*] **Beispill** de Justizministère ass amgaang, nei Reegelunge fir den Datschutz auszeschaffen **2. DE** *Justizministerium* [*Gebäude*] • **FR** *mi-*

nistère de la Justice [*bâtiment*] • **EN** *Ministry of Justice* [*building*] • **PT** *Ministério da Justiça* [*edifício*] **Beispill** mir treffen eis um Parvis virum Justizministère

Justizministerin [just'itsministɛʀin] Femininum (Pluriel Justizministerinnen) - Variant vun ↗Justizministesche

Justizministesche [just'itsministɛʃ] Femininum (Pluriel Justizministeschen)

i Variant: Justizministerin

i Männlech Form: ↗Justizminister

Jux [juks] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** aus Jux **DE** *aus Jux* • **FR** *par plaisanterie, pour rigoler* • **EN** *for fun, for a laugh* • **PT** *por brincadeira* **Beispill** hien huet aus Jux seng Stëmm um Telefon verhallt **2.** de Jux maache mat **mam Dativ DE** *sich lustig machen über* • **FR** *se moquer de, plaisanter au sujet de* • **EN** *to take the mickey out of, to make fun of* • **PT** *gozar com, brincar com* **Beispill**er méchs du de Jux mat mir?; mat esou eeschte Saache mécht een de Jux net! **Synonym** de Geck maache mat

Juxtournoi [j'uksturnwa] Maskulinum (Pluriel Juxtournoi) **DE** *Juxturnier* • **FR** *compétition (sportive) pour le plaisir, tournoi sans enjeu* • **EN** *tournament for fun* • **PT** *competição (desportiva) por divertimento, torneio sem fins competitivos* **Beispill**er um Enn vum Joer spillen d'Mataarbechter vun der Bank ëmmer e Juxtournoi; bei engem Juxtournoi steet de Spaass an net d'Kompetitioun am Vierdergrond

K

K Maskulinum (Pluriel K-en / K) DE K [Buchstabe] • FR *k* [lettre] • PT *k* [letra] **Beispill** gëtt d'Wuert „Kullang“ vir mat engem K oder mat engem C geschriwwen?

Kaalber [k'a:lbe] Eegennumm DE *Kalbörn* • FR *Kalbörn* • EN *Kalbörn* • PT *Kalbörn* **Beispiller** ech wunnen zu Kaalber; fiert dëse Bus op Kaalber?

Kaalber Millen [k'a:lbe'm'ilən] Eegennumm DE *Kalbörn-Moulin* • FR *Kalbörn-Moulin* • EN *Kalbörn-Moulin* • PT *Kalbörn-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Kaalber Millen; fiert dëse Bus op d'Kaalber Millen?

Kaalmes [k'a:lməs] Eegennumm DE *Calmus* • FR *Calmus* • EN *Calmus* • PT *Calmus* **Beispiller** ech wunnen zu Kaalmes; fiert dëse Bus op Kaalmes?

Kaalmesser Millen [k'a:lməs'm'ilən] Eegennumm DE *Calmus-Moulin* • FR *Calmus-Moulin* • EN *Calmus-Moulin* • PT *Calmus-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Kaalmesser Millen; fiert dëse Bus op d'Kaalmesser Millen?

Kaalt Sophie [ka:ltz'ofi:] Femininum DE *Kalte Sophie*, *Heilige Sophie* • FR *Sainte Sophie* • PT *Santa Sofia* **Beispill** de 15. Mee ass mam Kale Sophie déi lescht Äishelleg un der Rei

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratus, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder verieert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfracht mat sech bréngen. Aus dësem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleg an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

kaalwen [k'a:lvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekaleft) » **intransitiv** DE *kalben* • FR *vêler* • EN *to calve* • PT *parir* [vaca] **Beispiller** op der Weed ass eng Kou amgang ze kaalwen; bei deenen enge kaalwen d'Uessen um Späicher, bei deenen aneren d'Kéi emol net am Stall [égs] [déi eng hunn ëmmer Chance, déi aner ëmmer Pech]

Kaalwerei [ka:l'və'r'ɑi] Femininum (Pluriel Kaalwereien) [égs] DE *Kalberei* • FR *connerie* • EN *stupidity, silliness* • PT *disparate, parvoice* **Beispill** hal op mat deene Kaalwereien!

Kaalwerzegkeet [k'a:lvetsə'ke:t] Femininum (Pluriel Kaalwerzegkeeten) - Variant vun ↗Kallefzegkeet

Kaarp [ka:rp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kaarpen) *Cyprinus carpio* **1.** DE *Karpfen* [Tier] • FR *carpe* [animal] • PT *carpa* [animal] **Beispill** an eisem Weier si Frelen a Kaarpen **2.** DE *Karpfen* [Nahrungsmittel] • FR *carpe* [aliment] • PT *carpa* [alimento] **Beispill** dāi Kaarp mouerzt, e gouf net genuch gewässert

Kaart [ka:rt] Femininum (Pluriel Kaarten) - Kuerzform vun ↗Clientskaart **1.** DE *Karte* [Postkarte] • FR *carte* [postale] • EN *card* [postcard] • PT *postal, bilhete-postal* **Beispiller** mir hunn eise Frënn eng Kaart aus der

Vakanz geschéckt; ech hunn eng Kaart aus der Librairie kritt, datt mäi Buch ukomm ass **2.** DE *Karte* [Spielkarte] • FR *carte* [à jouer] • EN *card* [playing card] • PT *carta* [de jogar] **Beispiller** all Spiller huet siwe Kaarten; et hunn e puer Leit am Zuch Kaarte gespillt; mäi Bopi ass samschdes ëmmer an de Bistro (mat der) Kaart spille gaangen; lee deng Kaarten op den Dësch! [égs] [so déi ganz Wouerecht!]; hie léisst keen a seng Kaarte kucken [égs] [hie verstoppt seng Absichte virun deenen anere Leit]; an deene Verhandlungen huet hie schlecht Kaarten [égs] [an deene Verhandlungen huet hie wéineg Aussicht op Erfolleg]; hien huet op déi falsch Kaart gesat [égs] [hien huet e strateegesche Feeler gemaach] **Synonym** Spillkaart **3.** DE *Karte* [Landkarte] • FR *carte* [géographique, routière] • EN *map* • PT *carta, mapa* **Beispiller** dat Kouduerf ass op kenger Kaart!; et sinn nach e puer wäiss Flecken op der Kaart [égs] [et gëtt nach e puer Plazen, déi net erfuerscht sinn] **Synonym** Landkaart **4.** DE *Karte* [Speisekarte] • FR *carte* [menu] • EN *menu* [in a restaurant] • PT *menu, ementa, lista* **Beispill** Garçon, bréngt mer d'Kaart, wannechgelift! **Synonymmen** Menü, Menükaart **5.** DE *Karte*, *Bankkarte* • FR *carte* [bancaire, de crédit] • EN *card* [bank card, credit card] • PT *cartão* [bancário, de crédito] **Beispill** bezuelt Der boer oder mat der Kaart? **6.** DE *Karte* [Ermäßigungskarte, Abo] • FR *carte* [de réduction, d'abonnement] • EN *card* [discount card, membership card] • PT *cartão* [de redução, de passe] **Beispiller** mat dëser Kaart kritt der an all de Muséén eng Reduktioun; ech wollt de Bus huelen, mee ech hat näischt méi op menger Kaart **7.** DE *Karte*, *Schlüsselkarte* • FR *carte* [d'accès] • EN *keycard* • PT *cartão de acesso, cartão-chave* **Beispill** haut kritt een an den allermeeschten Hotellen eng Kaart, fir d'Zëmmerdier opzespären **8.** DE *Visitenkarte* • FR *carte de visite* • EN *visiting card, business card* • PT *cartão de visita* **Beispill** ech ginn Iech meng Kaart, fir wann Der mech wéilt kontaktéieren **Synonym** Visittekarte **9.** Gro Kaart DE *Zulassungsbescheinigung* • FR *carte grise* • EN (vehicle) *registration certificate* • PT *livrete* [de um veículo] **Beispill** mir brauchen eng Kopie vun der Groer Kaart vum Auto **10.** Giel Kaart ; Rout Kaart DE *gelbe Karte*, *rote Karte* • FR *carton jaune, carton rouge* • EN *yellow card, red card* • PT *cartão amarelo, cartão vermelho* **Beispiller** den Arbitter huet engem Stiermer d'Giel Kaart gewisen; an deem Match sinn zwou Rout Kaarte gewise ginn; nach eng frech Bemierkung, da kriss de d'Rout Kaart! [égs] [nach eng frech Bemierkung, da gëss de ausgeschloss!]

Kaartespill [k'a:rtə'ʃpil] Neutrum (Pluriel Kaartespiller) **1.** DE *Kartenspiel* [Spiel] • FR *jeu de cartes* [jeu] • PT *jogo de cartas* [atividade] **Beispill** Poker ass e beléift Kaartespill bei deene Jonken **2.** DE *Kartenspiel* [Satz Spielkarten] • FR *jeu de cartes* [ensemble de cartes à jouer] • EN *pack, deck* [of playing cards] • PT *baralho* (de cartas) **Beispill** et feelt e Stippi an dengem Kaartespill

Kaaspelt [k'a:spəlt] Eegennumm DE *Kaaspeltherhof* • FR *Kaaspeltherhof* • EN *Kaaspeltherhof* • PT *Kaaspeltherhof* **Beispiller** ech wunnen um Kaaspelt; wéi kommen ech vun Draufelt op de Kaaspelt?

Kabaischen [kab'ɑisjən] Femininum/Neutrum (Pluriel Kabaisercher) [égs] DE *Kabäuschen*, *Kämmer-*

chen • **FR** *cagibi* [pièce exigüe] • **EN** *cubbyhole, cubicle* • **PT** *cubiculo* [compartimento exiguo] **Beispill** de Portier sëtzt de ganzen Dag a senger Kabaischen

Kabarettist [kabaræt'ist] Maskulinum (Pluriel Kabarettisten) **DE** *Kabarettist* • **FR** *humoriste* • **EN** *cabaret artist* • **PT** *humorista* **Beispill** dem Kabarettist säin neie Programm ass doudlangweileg

1 Weiblech Form: ↗Kabarettistin

kabarettistes [kabaræt'istəʃ] Adjektiv **DE** *kabarettistisch, satirisch* • **FR** *satirique* • **EN** *cabaret-like, satirical* • **PT** *satirico* **Beispill** hien huet eng kabarettistes Ried gehalten

Kabarettistin [kabaræt'istin] Femininum (Pluriel Kabarettistinnen) **DE** *Kabarettistin* • **FR** (*femme*) *humoriste* • **PT** *humorista* [mulher]

1 Männlech Form: ↗Kabarettist

Kabel [k'a:bəl] Maskulinum (Pluriel Kabelen) **1. DE** *Kabel* [Drahtseil] • **FR** *câble* [corde métallique] • **EN** *cable* [wire rope] • **PT** *cabo* [corda metálica] **Beispill** wann de Wand bléist, wackelt de Kabel vun der Seelbunn **2. DE** *Kabel* [Drahtleitung] • **FR** *câble* [électrique] • **EN** *cable* [electric wire] • **PT** *cabo* [elétrico] **Beispill** du muss de Kabel usschléissen, soss kann den Apparat net funktionéieren! **3. DE** *Kabelanschluss* • **FR** *câble* [de transmission] • **EN** *cable* [for data transmission] • **PT** *cabo* [de transmissão] **Beispill** mir kréien d'Télee iwwer de Kabel

Kabelbinder Maskulinum (Pluriel Kabelbinder)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kabes [k'a:bəs] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Kohl* [Pflanzel] • **FR** *chou* [plantel] • **EN** *cabbage* • **PT** *couve* **Beispiller** eis Noperen hunn den hallwe Gaart voller Kabes gesat; haut gëtt et Gesolperes mat Kabes; déi Zäit waars du nach am Kabes [ëgs] [déi Zäit waars du nach net gebuer] **2. Gekrauselte Kabes** **DE** *Wirsing* • **FR** *chou de Milan* • **EN** *savoy cabbage* • **PT** *couve-lombarda* **Beispill** wann s de de Gekrauselte Kabes gewäsch hues, kanns de d'Blieder a Sträife schneiden **Synonym** *Werjém* **3. Grénge Kabes** **DE** *Grünkohl* • **FR** *chou frisé* • **EN** *kale* • **PT** *couve-frisada* **Beispill** de Grénge Kabes ka roueg nach e puer Deeg wuessen **4. Roudé Kabes** **DE** *Rotkohl* • **FR** *chou rouge* • **EN** *red cabbage* • **PT** *couve-roxa* **Beispill** de Roudé Kabes passt wonnerbar als Geméis beim Wëld **5. Spatze Kabes** **DE** *Spitzkohl* • **FR** *chou pointu* • **EN** *pointed cabbage* • **PT** *repolho, couve-coração* **Beispill** ech hunn de Spatze Kabes léiwer ewéi de Wäissen **6. Wäisse Kabes** **DE** *Weißkohl* • **FR** *chou blanc* • **EN** *white cabbage* • **PT** *repolho, couve-branca* **Beispill** ech hunn zwee Käpp Wäisse Kabes fir Zalot gerappt **7. [ëgs] DE** *Quatsch, Mist* • **FR** *bêtises, conneries* [propos ineptes] • **EN** *nonsense, tripe, codswallop* • **PT** *asneiras, disparates* **Beispill** schwätz dach kee Kabes! **Synonym** *Kéis*

Kabesheet [k'a:bəshe:t] Neutrum (Pluriel Kabesheeder)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kabeskapp [k'a:bəskap] Maskulinum (Pluriel Kabeskäpp)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kabinn [kab'in] Femininum (Pluriel Kabinen) **1. DE** *Kabine* [auf einem Schiff] • **FR** *cabine* [à bord d'un navire] • **EN** *cabin* [on a ship] • **PT** *cabina* [num navio] **Beispill** fir an Norwegen ze fueren, hunn si eng Kabinn op der Fär reservéiert **2. DE** *Kabine* [Umkleidekabine, Badekabine] • **FR** *cabine* [cabine d'essayage, de déshabillage] • **EN** *fitting room, changing room* • **PT** *cabina* [cabina de provas, de vestiário] **Beispiller** esoubal eng Kabinn fräi ass, kënnt Der d'Box umoossen; en huet seng Schwammbox an der Kabinn leie gelooss **3. DE** *Kabine, Telefonzelle* • **FR** *cabine téléphonique* • **EN** *telephone box* • **PT** *cabina telefónica* **Beispill** mäin Handy ass futti, ech telefonéieren der aus eng Kabinn **Synonym** *Telefonskabinn* **4. DE** *Führerhaus* • **FR** *cabine* [cabine du conducteur] • **EN** *cab* [driver's compartment] • **PT** *cabina* [cabina do condutor] **Beispill** de Chauffeur huet d'Kabinn vum Camion misse kippen, fir um Motor ze schaffen

kabott [kab'ot] Adjektiv - Variant vun ↗kapott

kabott- Verbpartikel - Variant vun ↗kapott-

1 Verben, déi **kabott-** als Partikel hunn: ↗kabottfueren, ↗kabottgoen, ↗kabottkréien, ↗kabottlaachen, ↗kabottmaachen

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗kabott Adjektiv

kabottfueren [kab'otfu:ɐrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kabottgefuer) - Variant vun ↗kapottfueren

kabottgoen [kab'otgø:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kabottgaangen / kabottgang) - Variant vun ↗kapottgoen

kabottkréien [kab'otkrɜ:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kabottkritt) - Variant vun ↗kapottkréien

kabottlaachen [kab'otla:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kabottgelaacht) - Variant vun ↗kapottlaachen

kabott maachen [kab'otm'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kabottgemaach / kabottgemaacht) - Variant vun ↗kapottmaachen

Kabul Eegennumm **DE** *Kabul* • **FR** *Kaboul* • **PT** *Cabul* **Beispill** Kabul ass d'Hauptstad vum Afghanistan

Kach [kaχ] Maskulinum (Pluriel Käch) **DE** *Koch* • **FR** *cuisinier, chef de cuisine* • **EN** *chef* • **PT** *cozinheiro, chefe de cozinha* **Beispiller** dem Kach seng Spezialitéit ass Fierkelshämmche mat gebootschte Gromperen; Honger ass dee beschte Kach [ëgs] [wann een hongereg ass, ësst een alles]

1 Weiblech Form: ↗Kächen

Kachbichelchen [k'axbɪçəlçən] Neutrum (Pluriel Kachbichelcher) - Diminutivform vun ↗Kachbuch

Kachbuch [k'axbuχ] Neutrum (Pluriel Kachbicher) **DE** *Kochbuch* • **FR** *livre de recettes* • **EN** *cookbook, cookery book* • **PT** *livro de receitas* **Beispill** ech hunn dräi Kachbicher mat Lëtzebuerger Rezepten

Kachdëppen [kaχd'əpən] Neutrum (Pluriel Kachdëppen) **DE** *Kochtopf* • **FR** *marmite, faitout* • **EN** *saucepan* • **PT** *panela, tacho* **Beispiller** fir hir Hochzäit hunn si eng Batterie Kachdëppe geschenkt kritt; bleif

mer aus dem Kachdëppen! ^[ëgs] [hal op ze kucken, wat ech kachen!] **Synonym** Dëppen

Kacheluewen [k'axəlʊəvən] Maskulinum (Pluriel Kacheliewen) **DE** Kachelofen • **FR** poêle en faïence • **EN** tiled stove • **PT** fogão de faiança **Beispill** e Kacheluewe späichert d'Hëtz besonnesch gutt

Kächen [k'æçən] Femininum (Pluriel Kächen) **DE** Köchin • **FR** (chef) cuisinière • **EN** chef [female] • **PT** cozinheira, chefe de cozinha **Beispiller** déi nei Kächen huet an engem vun deene beschte Restaurants aus dem Land hir Léier gemaach; fréier hu vill Leit fir d'Kommoun eng Kächen engagéiert

i Variant: Kächin

i Männlech Form: ↗Kach

kachen [k'axən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekacht) » **transitiv 1.** **DE** kochen [gar werden lassen, sieden lassen] • **FR** (faire) cuire, faire bouillir • **EN** to cook [to boil] • **PT** (pôr a) cozer, (pôr a) ferver **Beispill** du hues d'Nuddelen eng Grimmel ze laang gekacht **2.** **DE** kochen [zubereiten] • **FR** cuisiner [préparer] • **EN** to cook [to prepare] • **PT** cozinhar [preparar] **Beispill** wat kachs de haut? **3.** **DE** kochen [Wäsche] • **FR** faire bouillir [du linge] • **EN** to boil [clothes] • **PT** ferver [roupa] **Beispill** kann een déi T-Shirt bei 95° kachen? » **intransitiv 4.** **DE** kochen [sieden] • **FR** bouillir • **EN** to boil [water] • **PT** (estar a) ferver **Beispiller** wann d'Waasser kacht, kanns de d'Nuddelen drageheien; ech hu gekacht vu Roserei (ech war extrem rosen) **5.** **DE** kochen [Speisen zubereiten] • **FR** cuisiner, faire la cuisine • **EN** to cook [to prepare meals] • **PT** cozinhar [preparar comida] **Beispill** ech kache fir mäi Liewe gär!

i Verben, déi **kachen** als Basis hunn: ↗akachen, ↗ofkachen an ↗opkachen

kachen [k'axən] onverännerbaart Adjektiv kache Waasser **DE** kochendes Wasser • **FR** eau bouillante • **EN** boiling water • **PT** água fervente **Beispill** ech hu mer kache Waasser iwwer d'Bee geschott

Kächer Maskulinum (Pluriel Kächeren) **DE** Köcher • **FR** carquois [étui à flèches] • **PT** carcás [recipiente para setas] **Beispiller** de Bouschëisser hat nach e puer Feiler a sengem Kächer; gëschter Owend hat ech zolidd eng am Kächer ^[ëgs] [gëschter Owend hat ech vill ze vill Alkohol gedronk]

Kächin [k'æçin] Femininum (Pluriel Kächinnen) - Variant vun ↗Kächen

Kachkéis [kaxk'ɛɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kochkäse • **FR** cancoillotte • **EN** traditional cooked cheese, cancoillotte • **PT** queijo fundido **Beispill** mäi Papp huet am léifste Kachkéis op der Schmier

Kachmaschinn [k'axmajin] Femininum (Pluriel Kachmaschinnen) **DE** Herd [Kochherd] • **FR** cuisinière [appareil] • **EN** cooker [stove] • **PT** fogão [aparelho] **Beispill** mir hu gëschter eis al Kachmaschinn op den Tipp gefouert

Kachplack [k'axplak] Femininum (Pluriel Kachplacken) **DE** Kochplatte • **FR** plaque de cuisson • **EN** hot-plate [for cooking] • **PT** placa de fogão **Beispill** maach d'Kachplack direkt aus! **Synonym** Plack

Kachrezept [k'axrətsæpt] Neutrum (Pluriel Kachrezept) **DE** Kochrezept • **FR** recette de cuisine • **EN** recipe [cooking] • **PT** receita de cozinha **Beispill** dat ass en aalt Kachrezept vu menger Bom

Kachsalsléisung [k'axaltslɛɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Kachsalsléisungen) **DE** Kochsalslösung • **FR** solution saline • **EN** saline solution • **PT** solução salina **Beispill** wann se de Schnapp hunn, kënnen Puppelcher d'Nues mat enger Kachsalsléisung ausgespullt kréien

Kacka [k'aka:] Maskulinum **1.** (Pluriel Kackaen) ^[Kannersprooch] **DE** Kacka • **FR** caca • **EN** poo [excrement] • **PT** cocó [excremento] **Beispill** Kanner, passt op, datt der net an de Kacka trëppelt! **2.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** Ramsch, Schrott, Mist • **FR** camelote [chose de piètre qualité] • **EN** junk, rubbish, tat • **PT** porcaria [coisa de má qualidade] **Beispill** ech froe mech, wat mech ugaangen ass, esou e Kacka ze kafen **Synonymmen** Kamelott, Krëppeng, Schissi

kacken [k'akən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekackt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** kacken • **FR** faire sa crotte • **EN** to poo • **PT** cagar **Beispill** dem Noper säin Hond huet bei eis Viischt Dier gekackt

Kackerterhaff [k'aketehaf] Eegennumm **DE** Kackert-erhaff • **FR** Kackerterhaff • **EN** Kackerterhaff • **PT** Kackerterhaff **Beispiller** ech wunnen um Kackerterhaff; fiert dese Bus op de Kackerterhaff?

Kadaster [kad'aste] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Grundbuch • **FR** cadastre [registre] • **EN** land register • **PT** cadastro, registo predial **Beispill** dem Kadaster no geet eise Gaart bis un de Wee **2.** (Pluriel <seelen> Kadasteren) **DE** Katasteramt • **FR** cadastre [administration] • **EN** land registry • **PT** serviço de cadastro **Beispiller** déi Parzell muss vum Kadaster ausgemooß ginn; ech halen haut eng Formation fir de Kadaster (ech halen haut eng Formation fir d'Mataarbechter vum Kadaster)

Kadasterplang [kad'asteplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Kadasterpläng) **DE** Liegenschaftskarte, Katasterkarte • **FR** plan cadastral • **EN** land registry, cadastral plan • **PT** planta cadastral **Beispill** d'Limitte vum Terrain kann een um Kadasterplang nokucken

Kadaver [kad'a:ve] Maskulinum (Pluriel Kadaveren) **DE** Kadaver [toter Tierkörper] • **FR** cadavre (d'animal) • **EN** carcass [dead animal body] • **PT** cadáver (de animal) **Beispill** am Gruel louch de Kadaver vun engem Hond

Kaddo [k'ado:] Maskulinum (Pluriel Kaddoen) **DE** Geschenk • **FR** cadeau • **EN** present, gift • **PT** prenda, presente **Beispiller** ech freeë mech iwwer de Kaddo, dee mäi Frënd mer gemaach huet; am Liewe kritt ee keng Kaddoe gemaach ^[ëgs] [am Liewe muss een sech us-trengen] **Synonym** Geschenk

Kaddospabeier Maskulinum (Pluriel Kaddospabeieren) **DE** Geschenkpapier • **FR** papier-cadeau • **PT** papel de embrulho, papel de fantasia **Beispill** meng kleng Schwëster huet dee ganze Rullo Kaddospabeier verbëtzt

Kader [k'a:de] Maskulinum (Pluriel Kaderen) **1.** **DE** Rahmen, Zarge [eines Fensters, einer Tür] • **FR** cadre,

chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] • **EN** *frame [window frame, door frame]* • **PT** *caixilho [de uma janela, de uma porta]* **Beispiller** de **Kader** vun der Fënster huet sech verzunn; de **Kader** vun eiser Livingsdier ass aus Eechenholz; an deem Beräich gëtt et kee gesetzleche **Kader** [Idee Beräich ass gesetzlech net ofgesécher] **Synonym** Rumm **2. DE** *Rahmen [Bilderrahmen]* • **FR** *cadre [bordure ornementale]* • **EN** *frame [picture frame]* • **PT** *moldura [ornamental]* **Beispill** wat huet dat Bild e schéine **Kader**! **Synonym** Rumm **3. DE** *Rahmen [eines Zweirads]* • **FR** *cadre [d'un deux-roues]* • **EN** *frame [of a bicycle]* • **PT** *quadro [de velocipedes, de motociclos]* **Beispill** mir ass iwwerem **Fuelen** de **Kader** gebracht! **4. DE** *Rahmen [Atmosphäre, Umgebung]* • **FR** *cadre [décor, entourage]* • **EN** *setting, surroundings* • **PT** *âmbito, meio* **Beispiller** hiert **Fest** war flott, mee de **Kader** huet mer net gefall; dat modernt **Gebai** passt net an de **Kader** vun der **Alstad** **5. am Kader** vun **mam Dativ DE** *im Rahmen von* • **FR** *à l'occasion de* • **EN** *in the course of* • **PT** *no âmbito de, por ocasião de* **Beispill** am **Kader** vun de **Festivitéite** krute verschidden **Auteuren** e **Präis** **6. DE** *Kader [Sportler]* • **FR** *sélection [de sportifs]* • **EN** *squad [sports players]* • **PT** *selecção [de desportistas]* **Beispill** den **Trainer** huet de **Spiller** aus dem **Kader** erausgeholl, well en ze **dacks** gefeelt huet **7. DE** *Deputat [bei öffentlich Bediensteten]* • **FR** *cadre (de travail statutaire)* • **EN** *workload* • **PT** *carga horária, tempo de trabalho (estatutário)* **Beispiller** déi **Léierin** hat d'lescht **Schouljoer** kee ganze **Kader**; hien huet en **hallwe Kader** **Synonym** **Täche**

Kadett [kad'æ:t] Maskulinum (Pluriel **Kadetten**) **DE** *Bursche, Kerl* • **FR** *gaillard, gars* • **EN** *chap, fellow, lad* • **PT** *moço, gajo* **Beispiller** hien ass en zolitte **Kadett**; wat ass dat en aartleche **Kadett**!; ech hunn déi **Kadetten** **derbäi** erwëscht, wéi se a mengem **Gaart** **Kiischte** **gepléckt** hunn **Synonymen** **Kärel**, **Borscht**

Kadmium [k'atmjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Kadmium [chemisches Element]* • **FR** *cadmium [élément chimique]* • **EN** *cadmium [chemical element]* • **PT** *cádmio [elemento químico]* **Beispill** d'**Element** **Kadmium** gehéiert zum **Grupp** vun den **Iwwergangsmetaller**

kadréieren Verb (Hëllefverb **hunn**, **Participle passé** **kadréiert**) » **transitiv** **1. DE** *passend ins Bild setzen* • **FR** *cadrer [disposer sur une image]* • **PT** *enquadrar [posicionar em visor de câmara]* **Beispill** professionell **Fotografe** wëssen, wéi se hiert **Motiv** am beschte **kadréieren** **2. DE** *gezielt auf das Tor schießen* • **FR** *cadrer [un tir]* • **PT** *fazer um remate enquadrado* **Beispill** d'**Stiermerin** hat (hire **Schoss**) **richteg** **kadréiert**, mee d'**Golkipperin** war op **Zack**!

Käerch [kɛ:çɕ] **Eegennumm** **DE** *Koerich* • **FR** *Koerich* • **EN** *Koerich* • **PT** *Koerich* **Beispiller** ech wunnen zu **Käerch**; fiert dése **Bus** op **Käerch**?

Käerjeng **Eegennumm** **DE** *Käerjeng [Gemeinde in Luxemburg]* • **FR** *Käerjeng [commune au Luxembourg]* • **PT** *Käerjeng [comuna no Luxemburgo]* **Beispill** weess du, wéi eng **Uertschaften** zu der **Gemeng** **Käerjeng** gehéieren?

Käertchen [k'ɛ:çtɕən] **Femininum** (Pluriel **Käertchen**) - **Diminutivform** vun **♂Kaart**

Käerz [kɛ:çts] **Femininum** (Pluriel **Käerzen**) **1. DE** *Kerze [mit Docht]* • **FR** *bougie, chandelle* • **EN** *candle* • **PT** *vela, candeia* **Beispiller** d'**Gebuertsdagskand** huet d'**Käerzen** um **Kuch** all mat engem **Coup** **ausgeblosen**; hien hält sech **riicht** ewéi eng **Käerz** [ég] [hien hält sech ganz **riicht**!]; hien ass **ausgaangen** ewéi eng **Käerz** [ég] [hien ass **ëmmer** méi **schwaach** ginn a **gestuerwen**]; dir **kénnt** him **roueg** eng **Käerz** **brennen**! [ég] [dir **kénnt** him **roueg** **Merci** soen] **2. DE** *Kerze [Turnübung]* • **FR** *chandelle [position de gymnastique]* • **EN** *shoulder stand* • **PT** *vela [posição de ginástica]* **Beispill** och am **Alter** **konnt** meng **Groussmamm** d'**Käerz** nach **maachen**

Käerzefabrék **Femininum** (Pluriel **Käerzefabrécken**) - **Variant** vun **♂Käerzefabrik**

Käerzefabrik **Femininum** (Pluriel **Käerzefabriken**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Käerzefabrék**

Käerzefabrik **Femininum** (Pluriel **Käerzefabriken**) - **Variant** vun **♂Käerzefabrik**

Käerzestänner [k'ɛ:çtsɛftæne] **Maskulinum** (Pluriel **Käerzestänner** / **Käerzestänneren**) **DE** *Kerzenständer, Kerzenleuchter* • **FR** *bougeoir, chandelier* • **EN** *candlestick, candle holder* • **PT** *castiçal, candelabro* **Beispill** si huet am **ganzen** **Haus** **Käerzestännere** **stoen**

Kaf [ka:f] **Maskulinum** (Pluriel **Keef**) **1. DE** *Kauf* • **FR** *achat, acquisition* • **EN** *purchase* • **PT** *compra, aquisição* **Beispill** eleng fir de **Kaf** vu **Material** hu mir e **Budget** vun **32.000 Euro** **Synonym** **Acquistioun** **2. (mat)** a **Kaf** **huelen** **DE** *(mit) in Kauf nehmen* • **FR** *être prêt à accepter que, s'accommoder du fait que* • **EN** *to put up with, to accept* • **PT** *estar preparado para aceitar que, acomodar-se com o facto que* **Beispill** wann s de **dech** **bestiits**, muss de d'**Schwéiermamm** mat a **Kaf** **huelen**

Käfeg [k'ɛ:fəç] **Maskulinum** (Pluriel **Käfeger**) **DE** *Käfig* • **FR** *cage [à animaux]* • **EN** *cage [for animals]* • **PT** *gaiola, jaula* **Beispiller** wien huet de **Papagei** aus dem **Käfeg** **gelooss**?; huet een un **dengem** **Käfeg** **gerëselt**? [ég] [huet een **dech** **deng** **Meenung** **gefrot**?]

kafen [k'a:fən] **Verb** (**Hëllefverb** **hunn**, **Participle passé** **kaaft** / **kaf**) » **transitiv** **DE** *kaufen* • **FR** *acheter* • **EN** *to buy* • **PT** *comprar* **Beispiller** ech **kafe** mir **elo** eng **gutt** **Mettwurscht**!; mir **hunn** net **genuch** **Suen**, fir **eis** en **Haus** ze **kafen**; vun **dengem** **gudde** **Rot** kann ech mer **näischt** **kafen** [ég] [däi **gudde** **Rot** **hëlleft** mer net **virun**]

i Verben, déi **kafen** als **Basis** **hunn**: **♂akafen**, **♂erëmkafen**, **♂fräikafen**, **♂nokafen**, **♂ofkafen**, **♂opkafen** an **♂zeréckkafen**

Käfer **Maskulinum** (Pluriel **Käferen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kaff [kaf] **Maskulinum** (Pluriel **Kaffen**) [ég] [pejorativ] **DE** *Kaff* • **FR** *bled [localité isolée]* • **EN** *dump, hole [village]* • **PT** *aldeola [localidade isolada]* **Beispill** eis **Kollege** **wunnen** an iergendengem **Kaff** bei der **Grenz** **Synonymen** **Bauerennascht**, **Kouduerf**, **Nascht**

Käffer [k'æfe] **Maskulinum** (Pluriel **Käfferen**) **DE** *Kantholz* • **FR** *chevron [pièce de bois équarr]* • **EN** *squared timber, rafter* • **PT** *madeira esquadriada* **Beispill** de **Schräiner** huet d'**Käfferen** op déi **richteg** **Mooss** **geschnidden**

Kaffi [k'afi:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Pflanze] • **FR** café [plante] • **EN** coffee [plant] • **PT** café [plantal] **Beispill** bei eis wiisst kee **Kaffi 2.** (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Bohnen] • **FR** café [graines] • **EN** coffee [beans] • **PT** café [sementes] **Beispill** wann de **Kaffi** geréischtert gëtt, entfaalt sech den **Aroma 3.** (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Pulver] • **FR** café [poudre] • **EN** coffee [powder] • **PT** café [pó] **Beispill** maach mer just e klenge Löffel **Kaffi** an d'Taass **4.** (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Getränk] • **FR** café [boisson] • **EN** coffee [drink] • **PT** café [bebida] **Beispiller** mir hunn eng Taass **Kaffi** gedronk; hien drénkt nëmme schwaarze **Kaffi** [hien drénkt nëmme **Kaffi** ouni Mëllech]; déi Geschicht ass kale **Kaffi** [eggs] [déi Geschicht ass schonn all] **5.** (Pluriel **Kaffi** / **Kaffien**) **DE** (Tasse) Kaffee • **FR** (tasse de) café • **EN** (cup of) coffee • **PT** (chávena de) café **Beispill** bestell eis nach zwee **Kaffien!** **6.** (kee Pluriel) **DE** Frühstück • **FR** petit-déjeuner • **EN** breakfast • **PT** pequeno-almoço **Beispiller** mueres beim **Kaffi** iessen ech dacks eng Hunnegschmier; wa mer gutt **Kaffi** drénken, da brauche mer de Mëtteg net vill **7.** (kee Pluriel) **DE** Abendbröt • **FR** repas du soir [froid] • **EN** tea, supper • **PT** jantar [refeição fria] **Beispiller** owes beim **Kaffi** iessen ech dacks eng Hameschmier; drénke mer den Owend **Kaffi** oder soll ech eis eppes Klenges kachen? **8.** (kee Pluriel) **DE** Kaffee und Kuchen • **FR** tasse de café [collation conviviale dans l'après-midi] • **EN** (cup of) coffee [social get-together] • **PT** lanche, café [refeição convivial à tarde] **Beispiller** all Woch invitéiert eng aner Nopesch op de **Kaffi**; all Mëttnoch ginn déi zwou Frëndinnen zesumme shoppen an dono **Kaffi** drénken

i Fir vill Lëtzebuurger bedeit **Kaffi** méi ewéi nëmmen e Gedrénks: **Kaffi** steet haaptsächlech fir d'Molzecht vu moies. Den Ausdrock gëtt vill am private Beräich gebraucht, awer och zum Beispill bei der Reservatioun am Hotel, wou een en Zëmmer ka mat oder ouni **Kaffi** bestellen. Am private Kader gëtt och fir d'Owesiesse **Kaffi** gesot, awer nëmmen, wann et just Schmiere gëtt, also keng waarm Platen. Awer och am Nomëtteg kann ee **Kaffi drénken**. Do gëtt de **Kaffi** awer dacks zur Niewesaach, well et hei éischter em d'Pâtisserie **beim Kaffi** geet. Interessant beim Ausdrock **Kaffi drénken**, dee fir moies, nomëttes an owes passt, ass de Fait, datt ee beim **Kaffi**drénken am Prinzip méi éisst ewéi drénkt an datt dat, wat een drénkt, och kann Téi, Mëllech a sou weider sinn.

Kaffidrénken Neutrum (kee Pluriel) **DE** Frühstück • **FR** (prise du) petit-déjeuner • **PT** (tomada do) pequeno-almoço **Beispill** moies beim **Kaffidrénke** lauschteren ech ëmmer d'Neiegekeiten

Kaffisbiz [k'afi:sbi:ts] Maskulinum (Pluriel **Kaffisbizen** / **Kaffisbizer**) **DE** Kaffeekanne [aus Metall] • **FR** cafetière [en métal] • **EN** coffee pot • **PT** cafeteira [de metal] **Beispill** fréier hat meng Bomi de **Kaffisbiz** ëmmer prett op der Kachmaschinn stoen

Kaffisboun [k'afi:sbøʊn] Femininum (Pluriel **Kaffisbounen**) **DE** Kaffebohne • **FR** grain de café • **EN** coffee bean • **PT** grão de café **Beispill** ech muele meng **Kaffisboun** selwer

Kaffisbräch Femininum (kee Pluriel) **DE** [Definitiou] in Kaffee eingebrocktes Brot • **FR** [Definitiou] pain rassis trempé dans du café • **EN** [Definitiou] stale bread soaked in coffee • **PT** [Definitiou] pão duro mergulhado em café, sopas de café **Beispill** meng Bomi mécht sech moies d'meescht eng **Kaffisbräch** mam ale Brout

Kaffisdësch [k'afi:sdɔʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kaffeetisch, Frühstückstisch • **FR** table du petit déjeuner [table dressée pour le petit-déjeuner] • **EN** breakfast

table • **PT** mesa do pequeno-almoço [mesa posta para o pequeno-almoço] **Beispiller** ech si grad amgaang, de **Kaffisdësch** ze decken; hu mer nach e puer Eeër fir op de **Kaffisdësch?**; mir souze grad um **Kaffisdësch**, do huet et un der Dier geschellt [mir ware grad amgaang, **Kaffi** ze drénken, do huet et un der Dier geschellt]

Kaffishaff [k'afi:shaf] Eegennumm **DE** Kaffishaff • **FR** Kaffishaff • **EN** Kaffishaff • **PT** Kaffishaff **Beispiller** ech wunnen um **Kaffishaff**; fiert dese Bus op de **Kaffishaff?**

Kaffiskichelchen [kafi:sk'icɛlçən] Maskulinum (Pluriel **Kaffiskichelcher**) **DE** süßes Gebäckstück, Plunder(gebäck), Teilchen • **FR** viennoiserie • **EN** (sweet) pastry • **PT** bolo de pastelaria **Beispill** ech gi mer all Moien e **Kaffiskichelche** bei de Bäcker sichen **Synonym** Mëtsch

Kaffiskränzchen Maskulinum (Pluriel **Kaffiskränzcher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kaffiskrou Maskulinum (Pluriel **Kaffiskréi**) **DE** Kaffeekanne [aus Porzellan] • **FR** cafetière [en porcelaine] • **PT** cafeteira [de porcelana] **Beispill** mir haten de **Kaffiskrou** vun eisem sonndessen Zerwiss nach net eemol am Gebrauch

Kaffisläffel [k'afi:slæfəl] Maskulinum (Pluriel **Kaffisläffelen**) **1.** **DE** Kaffeelöffel [Besteckteil] • **FR** cuillère à café [couvert] • **EN** coffee spoon, teaspoon [utensil] • **PT** colher de café [peça de talher] **Beispiller** déi bleche **Kaffisläffele** passen absolut net bei deng schéi Parzeläinstasen; fréier hu vill Leit sëlwer **Kaffisläffele** gesammelt **2.** **DE** Kaffeelöffel [Mengenangabe] • **FR** cuillère à café, cuillère • **EN** teaspoon, teaspoonful • **PT** colher de café, colherada **Beispiller** teach nach e **Kaffisläffel** Moschter an d'Vinaigrette!; Kanner sollen net méi ewéi dräi Mol am Dag e **Kaffisläffel** vun deem Sirop huelen

Kaffismaschinn [k'afi:sməʃɪn] Femininum (Pluriel **Kaffismaschinnen**) **DE** Kaffeemaschine • **FR** cafetière électrique • **EN** coffee machine • **PT** máquina de café **Beispill** um Büro hu mir eng ganz performant **Kaffismaschinn**

Kaffismillen [k'afi:smilən] Femininum (Pluriel **Kaffismillen**) **DE** Kaffeemühle • **FR** moulin à café • **EN** coffee grinder, coffee mill • **PT** moinho de café **Beispiller** dès al **Kaffismillen** hunn ech um Floumaart fonnt; bei menger neier **Kaffismille** kann een astellen, wéi reng ee sai **Kaffi** wëllt gemuel kréien

Kaffispaus [k'afi:spaus] Femininum (Pluriel **Kaffispausen**) **DE** Kaffeepause • **FR** pause café • **EN** coffee break • **PT** pausa para café **Beispiller** ech gi fir d'**Kaffispaus** bei de Bäcker Croissante sichen; um zéng Auer maache mir gewéinlech um Büro eng **Kaffispaus**

Kaffisstuff [k'afi:sʃtuf] Femininum (Pluriel **Kaffisstuffen**) **DE** Kaffeetreff, Kaffee- und Kuchenverkauf • **FR** coin café, coin pâtisserie • **EN** coffee corner, coffee and cake stall • **PT** espaço cafeteria, espaço pastelaria **Beispill** och dést Joer gëtt et um Basar nees déi traditionell **Kaffisstuff**

Kaffistaass [k'afi:sta:s] Femininum (Pluriel **Kaffistaasen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kaffistut [k'afi:stu:t] Femininum (Pluriel Kaffistuten) ^[ëgs] **DE** Kaffeetante • **FR** grand consommateur de café • **EN** coffee addict • **PT** viciado em café **Beispill** déi Kaffistut drénkt bal zwee Liter Kaffi den Dag!

Kafkraaft [k'a:fkra:ft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kaufkraft • **FR** pouvoir d'achat • **EN** purchasing power • **PT** poder de compra **Beispill** d'Kafkraaft an eisem Land ass net zeréckgaangen

Kafvertrag [k'a:fetra:χ] Maskulinum (Pluriel Kafverträ) **DE** Kaufvertrag [Schriftstück] • **FR** contrat de vente • **EN** contract of sale, sales contract • **PT** contrato de compra e venda **Beispill** mir ënnerschreiw muer de Kafvertrag vun eisem neie Seegelboot

Kagull [kag'ul] Femininum (Pluriel Kagullen) **DE** Kapuzenmütze, Schlupfmütze • **FR** cagoule, passe-montagne • **EN** balaclava • **PT** passa-montanhas, carapuço **Beispill** eng Kagull hält de Kapp an den Hals schéi waarm

käichen [k'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekäicht) » **intransitiv** **DE** keuchen • **FR** haleter • **EN** to pant • **PT** ofegar, arquejar **Beispill** mir hu schéi gekäicht, wéi mir uewen um Bierg ukoumen **Synonymmen** keimen, këmmen

Käicher Maskulinum (Pluriel Käicher) **DE** Kichererbse • **FR** pois chiche • **EN** chickpea • **PT** grão-de-bico **Beispill** wéi vill Käicher brauch een, fir fir véier Leit Humus ze maachen? **Synonymmen** Kicherierbes, Pois chiche

Käil [kæ:ɪl] Maskulinum (Pluriel Käiler) **DE** Keil [zum Spalten von Holz] • **FR** coin [pour fendre du bois] • **EN** wedge [for splitting wood] • **PT** cunha [para rachar lenha] **Beispiller** ech hunn am Bësch ee vu menge Käiler verluer; klapp e Käil an den Heel, soss fiert en aus dem Still!

Kailchen [k'ailçən] Femininum (Pluriel Kailercher) - Diminutivform vun **↑Kaul** **DE** Grübchen [im Gesicht] • **FR** fossette [du visage] • **EN** dimple • **PT** covinha [na face] **Beispiller** dat Meedchen huet eng léif Kailchen am Kënn; wann s de laachs, gesäit een deng Kailercher an de Baken nach besser; maach emol eng Kailchen! ^[ëgs] [maach emol däi Glas eidel, datt ech der kann noschëdden!]

Käilrimm [k'æ:ɪrim] Maskulinum (Pluriel Käilrimmen) **DE** Keilriemen • **FR** courroie de transmission • **EN** fan belt • **PT** correia de transmissão **Beispill** bei der leschter Revisioun gouf de Käilrimm ersat

käipen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekäipt) » **transitiv** **1.** **DE** treten, begatten [Geflügel] • **FR** côcher • **EN** to mate with • **PT** galar [aves de capoeira] **Beispill** wann eisen Hunn net geschwënn ufänkt, d'Hénger ze käipen, da lant en am Dëppen! **2.** ^[vulgär] **DE** vögeln, ficken • **FR** foutre, niquer • **EN** • **PT** foder, pinar **Beispill** du kanns esou vill Leit käipen, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymmen** biischten, bimmelen, buppen, fécken » **intransitiv** **3.** ^[vulgär] **DE** vögeln, ficken • **FR** foutre, niquer • **EN** • **PT** foder, pinar **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just käipen **Synonymmen** biischten, bimmelen, buppen, fécken

Kairo Eegennumm **DE** Kairo • **FR** Le Caire • **PT** Cairo **Beispill** Kairo ass d'Haaptstad vun Ägypten

Käizchen [k'æ:ɪtsjən] Maskulinum (Pluriel Käizcherer) - Diminutivform vun **↑Kauz**

Kajak [k'aja:k] Maskulinum (Pluriel Kajaken) **DE** Kajak • **FR** kayak • **EN** kayak • **PT** kayak **Beispill** kenns du d'Differenz tëschent engem Kanu an engem Kajak?

Kakao [k'akao:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Kakao [Pflanze] • **FR** cacao [plante] • **EN** cocoa [tree] • **PT** cacau [planta] **Beispill** deen heite Kakao wiisst nëmmen an enger bestëmmter Region an Afrika **2.** (kee Pluriel) **DE** Kakao [Bohnen] • **FR** cacao [fèves] • **EN** cocoa [beans] • **PT** cacau [sementes] **Beispill** eise Grosist kritt de Kakao a grouse Säck geliwwert **3.** (kee Pluriel) **DE** Kakao [Pulver] • **FR** cacao [poudre] • **EN** cocoa [powder] • **PT** cacau [pó] **Beispill** maach mer nach e Löffel Kakao an d'Mëllech! **4.** (kee Pluriel) **DE** Kakao [Getränk] • **FR** cacao [boisson] • **EN** cocoa [drink] • **PT** cacau [bebida] **Beispill** mueres drénken ech heiansdo eng Taass Kakao **Synonym** Schocki **5.** (Pluriel Kakao / Kakaoen) **DE** (Tasse) Kakao • **FR** (tasse de) cacao • **EN** (cup of) cocoa • **PT** (chá-vena de) cacau **Beispill** ech bestelle mir nach e Kakao, wëlls de och nach een? **Synonym** Schocki

Kakerlack [kake'l'ak] Femininum (Pluriel Kakerlacken) **DE** Küchenschabe, Kakerlake • **FR** cafard, blatte • **PT** barata [inseto] **Beispill** wann s de Kakerlacken an der Kichen hues, da bass de schéi gehäit

Kaki Femininum (Pluriel Kaki) **DE** Kaki [Frucht] • **FR** kaki [fruit] • **EN** kaki [fruit] • **PT** dióspiro **Beispill** d'Kakie sinn nach net zeideg genuch, fir se z'essen

Kaktus [k'aktus] Maskulinum (Pluriel Kaktussen) **DE** Kaktus • **FR** cactus • **EN** cactus • **PT** cato **Beispill** e Kaktus brauch een extreem wéineg ze nätzen

Kakuett [kakw'æt] Femininum (Pluriel Kakuetten) **DE** Erdnuss • **FR** cacahouète • **EN** peanut • **PT** amendoim [sementel] **Beispiller** beim Aperitif goufe Kakuetten zerweiert; wat ass dee Kärele do eng Kakuett! ^[ëgs] [wat ass dee Kärele do eng Topert!] **Synonym** Afenness

I Variant: Cacahouète

kal [ka:l] Adjektiv **1.** **DE** kalt [von niedriger Temperatur] • **FR** froid [à basse température] • **EN** cold [of low temperature] • **PT** frio [com temperatura baixa] **Beispiller** haut bléist eng kal Loft; et ass kal dobaussen, déi eng Mutz un!; iess deng Zopp, ier se kal ass!; dat do léisst mech kal ^[ëgs] [dat do reegt mech net opl; ech si kal a waarm gewinnt! ^[ëgs] [lech reege mech fir näischt méi opl]; säi Mann war nach net kal, dunn hat et schon en aneren! ^[graff] [säi Mann war nach net laang dout, dunn hat et schon en aneren] **2.** **DE** kalt [Kälte spürend] • **FR** (avoir) froid • **EN** (to be) cold, (to feel) cold • **PT** (ter) frio **Beispill** maach d'Fënster zou, wannechgelift, et ass mer kal!

Käl [kɛ:l] Eegennumm - Variant vun **↑Keel**

Kalamar [kalam'a:r] Maskulinum (Pluriel Kalamaren) **DE** Kalmar • **FR** calmar, calamar • **EN** squid • **PT** lula **Beispiller** am Zoo gött et e Baseng mat iwwer honnert klenge Kalamaren; ech hunn d'Kalamaren net gär, se si mer ze zéi

Kalanderléierchen [kal'andɛlɛɪɛçən] Femininum (Pluriel Kalanderléiercher) Melanocorypha calandra DE Kalanderlerche • FR alouette calandre • EN calandra lark • PT calhandra-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Kalanderléiercher?

Kalbass [k'albas] Femininum (Pluriel Kalbassen) DE Kürbis • FR citrouille, potiron, calebasse • EN pumpkin • PT abóbora **Beispiller** mir hunn um Maart Porretten, Ēnnen an eng Kalbass kaaft; hien huet e Kapp ewéi eng Kalbass [ɛɡs] [hien huet en décke Kapp] **Synonym** Kürbis

kalbiddeg [k'a:|blidɛç] Adjektiv DE kaltblütig, skrupellos • FR sans scrupules <Adverb froidement, de sang froid> • EN cold-blooded [without pity] <Adverb cold-bloodedly> • PT sem escrupulos <Adverb friamente, a sangue-frio> **Beispiller** am Film spillt hien e kalbiddegen Affekot; d'Affer ass kalbiddeg ëmbruecht ginn

Kalchesbréck [ka:lçəsbr'ek] Eegennumm DE Kalchesbruck • FR Kalchesbruck • EN Kalchesbruck • PT Kalchesbruck **Beispiller** ech wunnen op der Kalchesbréck; fiert dëse Bus op d'Kalchesbréck?

kalendaresch Adjektiv DE kalendarisch • FR calendaire • PT segundo o calendário **Beispill** de kalendaresche Summerufank kann op den 20. oder op den 21. Juni falen

Kalenner [kal'æne] Maskulinum (Pluriel Kaleneren) 1. DE Kalender [Kalenderblock, Wandkalender] • FR calendrier [bloc de feuillets, calendrier mural] • EN calendar [printed] • PT calendário [bloco de folhas, calendário de parede] **Beispiller** kuck um Kalenner, ob mir nächste Freideg doheem sinn!; ufangs September ginn déi nei Kalenere gedréckt; eise Kalenner ass déck geféllt [ɛɡs] [mir hu vill ze dinn] 2. DE Kalender [Zeitrechnung] • FR calendrier [système chronologique] • EN calendar [chronological system] • PT calendário [sistema cronológico] **Beispiller** 1582 gouf de gregorianesche Kalenner ageféiert; nom honnertjärege Kalenner misste mer e waarmen August kréien 3. DE Neujahrstorte [in Form eines Kalenderblatts] • FR gâteau du Nouvel An [sous forme d'une feuille de calendrier] • PT [Definitiv] bolo de Ano Novo em forma de uma folha de calendário **Beispiller** hies de schön e Kalenner fir Neijoerschdag beim Bäcker bestallt?; op engem Kalenner därfen d'Houfeisen, de Schaarschtechbotzer an d'Schwéngchen aus Marzipan oder Schockela net feelen!

Kalennerblat [kal'ænebla:t] Neutrum (Pluriel Kalennerblieder) DE Kalenderblatt • FR feuillet (du calendrier) • EN (daily) calendar sheet • PT folha (do calendário) **Beispill** du hies vergiess, e Kalennerblat erofzerappen

Kalennerblietchen [kal'ænebliɛtçən] Neutrum (Pluriel Kalennerbliedercher) - Diminutivform vun ↗Kalennerblat

Kalennerdag [kal'ænedɑ:ç] Maskulinum (Pluriel Kalennerdeeg)

I Hei entsteet en neien Artikel.

kaleneneren [kal'ænerən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kalenner) » intransitiv kaleneneren (un) DE grübeln (über) • FR ruminer, réfléchir (sur) • EN to brood (over) • PT cismar (em), matutar (em) **Beispill** ech hu

laang dru kalenner, wéi ech de Problem kéint léisen

Kalennerjoer [kal'ænejo:e] Neutrum (Pluriel Kalennerjoren) DE Kalenderjahr • FR année civile • EN calendar year • PT ano civil **Beispill** d'Schouljoer stëmmt net mam Kalennerjoer iwwereneen

Kaliber [kal'i:be] Maskulinum (Pluriel Kaliberen) 1. DE Kaliber [einer Feuerwaffe] • FR calibre [d'une arme à feu] • EN calibre [of a gun] • PT calibre [de uma arma de fogo] **Beispill** hie sammelt Waffe vu verschidde Kaliberen 2. DE Format [Niveau, Schlag] • FR calibre [envergure] • EN calibre [of a person] • PT calibre [envergadura] **Beispill** hie war e Sportler vun engem ganz anere Kaliber

kalibréieren [kalibr'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kalibréiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kalium [k'a:|jum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE Kalium [chemisches Element] • FR potassium [élément chimique] • EN potassium [chemical element] • PT potássio [elemento químico] **Beispill** d'Element Kalium gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Kalkesbaach [k'alkəsba:ç] Eegennumm DE Kalkesbach • FR Kalkesbach • EN Kalkesbach • PT Kalkesbach **Beispiller** ech wunnen an der Kalkesbaach; fiert dëse Bus an d'Kalkesbaach?

Kalkulatioun [kalkulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Kalkulatiounen) DE Kalkulation • FR estimation, évaluation • EN calculation • PT estimativa, avaliação **Beispill** den Expert huet direkt op der Plaz eng eischt Kalkulatioun vum Schued gemaach

kalkuléieren [kalkul'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kalkuléiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat kalkuléieren als Basis huet: ↗akalkuléieren

Kalfe [k'aləf] Neutrum (Pluriel Kaalwer) 1. DE Kalb [Tier] • FR veau [animal] • EN calf [animal] • PT vitelo [animal] **Beispiller** d'Bauerefra huet d'Kaalwer mam Eemer gedränk; hal dach op, dech ze behuelen ewéi dat lescht Kalfe! [ɛɡs] [hal op, dech esou schlecht ze behuelen!]; hie kuckt dran ewéi en neigebuerent Kalfe [ɛɡs] [hie kuckt ganz verwonnert dran] 2. [ɛɡs] DE Kalb [Mensch] • FR con [imbécile] • EN idiot • PT idiota [imbecil] **Beispill** dat Kalfe huet d'Police geruff amplaz d'Pompjeeën!

Kallefflesch [k'aləfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) DE Kalbfleisch • FR viande de veau • EN veal • PT carne de vitela **Beispill** Schwéngfleesch ass gewéinlech méi bëlleg ewéi Kallefflesch

Kallefsbrëschtchen [kaləfsbr'əʃtçən] Femininum (Pluriel Kallefsbrëschtcher) DE Kalbsbrust • FR poitrine de veau • EN breast of veal • PT peito de vitela **Beispill** eise Metzler mécht eng extra Farce fir seng Kallefsbrëschtchen

Kallefsbrot [kaləfsbr'o:t] Maskulinum (Pluriel Kallefsbroten) DE Kalbsbraten • FR rôti de veau • EN veal roast • PT vitela (para assar), vitela (assada) **Beispill** wéi laang muss e Kallefsbrot vum Kilo am Schäffche goen?

Kallefsliewer [k'aləfsljɛvə] Femininum **1.** (Pluriel Kallefslieweren) **DE** Kalbsleber [Organ] • **FR** foie de veau [organe] • **EN** veal liver [organ] • **PT** figado de vitela [lôrgão] **Beispill** fir de Pâté hunn ech zwou ganz Kallefsliewere verschafft **2.** (kee Pluriel) **[Gastronomie]** **DE** Kalbsleber [Nahrungsmittel] • **FR** foie de veau [produit alimentaire] • **EN** veal liver [food] • **PT** figado de vitela [alimento] **Beispill** vergiess net, beim Metzler e Pond Kallefsliewer ze bestellen!

Kallefsschnitzel [k'aləfʃn'itsəl] Maskulinum (Pluriel Kallefsschnitzelen) **[Gastronomie]** **DE** Kalbsschnitzel • **FR** escalope de veau • **EN** veal escalope • **PT** escalope de vitela **Beispill** ech muss nach dräi Kallefsschnitzele bei de Metzler kafe goen

Kallefszong [k'aləfstʒɔŋ] Femininum **1.** (Pluriel Kallefszongen) **DE** Kalbszunge [Organ] • **FR** langue de veau [organe] • **EN** veal tongue [organ] • **PT** língua de vitela [lôrgão] **Beispill** ech hu beim Metzler zwou Kallefszonge bestallt **2.** (kee Pluriel) **[Gastronomie]** **DE** Kalbszunge [Nahrungsmittel] • **FR** langue de veau [produit alimentaire] • **EN** veal tongue [food] • **PT** língua de vitela [alimento] **Beispiller** fir datt d'Kallefszong gutt méll ass, muss de se bis zu dräi Stonnen op der Kachmaschinn zéie loossen; et gött vill Leit, déi Kallefszong net gär hunn

Kallefzegkeet [k'aləfʃtʒɛkɛ:t] Femininum (Pluriel Kallefzegkeeten) **[ëgs]** **DE** Dummheit, Unsinn • **FR** ânerie, idiotie, connerie • **EN** asininity, idiocy [word, action] • **PT** disparate, parvoíce **Beispill** wann s du elo nach esou eng Kallefzegkeet vun der gëss, da ginn ech heem! **Synonymmen** Bauzegkeet, Ieseligkeet, Rëndvéizegkeet

i Variant: Kaalwerzegkeet

Kallek [k'alɛk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Kalk [Kalziumkarbonat] • **FR** calcaire • **EN** lime [calcium carbonate] • **PT** calcário **Beispill** eis Wäschmaschinn ass weinst dem ville Kallek am Waasser futtigaangen **2.** **DE** Kalk [Baumaterial] • **FR** chaux • **EN** lime, whitewash • **PT** cal **Beispill** de Kallek un de Mauere bréckelt of

kalleken [k'alɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekallekt) » **transitiv 1.** **DE** kalcken [streichen] • **FR** chauler, blanchir à la chaux • **EN** to whitewash [la wall] • **PT** caiar [branquear com cal] **Beispill** d'Mauere musse frësch gekallekt ginn **2.** **DE** kalcken [düngen] • **FR** chauler [la terre] • **EN** to lime [soil] • **PT** adubar com cal **Beispill** am Hierscht ginn d'Felder gekallekt

Kalligramm Maskulinum (Pluriel Kalligrammen) **DE** Kalligramm [Gedichtsform] • **FR** calligramme [forme poétique] • **PT** caligrama **Beispill** an dësem Kalligramm geet giesd vun engem Krees, mee den Text gouf och esou gesat, datt de Lieser e Krees dran erkennt

Källwin [k'ælvin] Femininum (Pluriel Källwinnen) **DE** Kalbe, Färsé • **FR** génisse • **EN** heifer • **PT** bezerra, almatha **Beispill** de Bauer huet d'Källwin net mat op d'Weed geholl

kalmaachen [k'a:ɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kalgemaach / kalgemaacht) » **transitiv [ëgs]** **DE** kaltmachen • **FR** zigouiller, supprimer froidement [tuer] • **EN** to do in, to bump off, to ice • **PT** despatchar, mandar desta para melhor, limpar o sebo a

Beispill den Dealer soll säi Konkurrent kalgemaach hunn **Synonymmen** dout maachen, ëmbréngen, ermuerksen, killen

Kalorie [k'alɔr'i:] Femininum (Pluriel Kalorien) **1.** **DE** Kalorie [Nährwert] • **FR** calorie [valeur nutritive] • **EN** calorie [energy value] • **PT** caloria [valor nutritivo] **Beispill** Mëlleschockela huet vill Kalorien **2.** **[Physik]** **DE** Kalorie [Maßeinheit] • **FR** calorie [unité de mesure] • **EN** calorie [unit of heat energy] • **PT** caloria [unidade de medida] **Beispill** d'Hëtzt, déi ee brauch, fir Waasser waarm ze maachen, gött a Kalorien ausgedréckt

Kaloriëbomm [k'alɔr'i:əbɔm] Femininum (Pluriel Kaloriëbommen) **[ëgs]** **DE** Kalorienbombe • **FR** bombe à calories [aliment hypercalorique] • **EN** calorie bomb • **PT** alimento muito calórico **Beispill** dësen Dessert ass eng Kaloriëbomm!

Kalscheier [k'a:ɪʃaɪɛ] Eegennumm **DE** Kalscheier • **FR** Kalscheier • **EN** Kalscheier • **PT** Kalscheier **Beispiller** ech wunnen op der Kalscheier; fiert dëse Bus op d'Kalscheier?

Kalzium [k'alʦjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kalzium • **FR** calcium • **EN** calcium • **PT** cálcio **Beispiller** speziell am Wuesstum brauchen d'Kanner vill Kalzium; an de Mëllechprodukter ass ganz vill Kalzium

Kalzong [k'alʦɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kalzongen) **DE** Unterhose [Männerunterhose] • **FR** caleçon, slip [pour homme] • **EN** underpants • **PT** cuecas, slip [de homem] **Beispiller** wäsch deng knaschteg Kalzonge gefällegst selwer!; am Wanter doen ech e laange Kalzong un

Kamäin [kam'æ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Kamäiner) **1.** **DE** Kamin [Feuerstelle] • **FR** cheminée [foyer,âtre] • **EN** fireplace • **PT** chaminé, lareira **Beispill** mir huele Reiser, fir d'Feier am Kamäin unzufänken **Synonym** Schminni **2.** **DE** Schornstein • **FR** cheminée [conduit de fumée] • **EN** chimney • **PT** chaminé [conduita de fumo] **Beispill** d'Kamäiner vun der Fabrick dämpfen Dag an Nuecht **Synonymmen** Schaarschtech, Schminni

Kambodja [kamb'ɔdʒa:] Eegennumm, Neutrum **DE** Kambodscha • **FR** Cambodge • **EN** Cambodia • **PT** Camboja **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kambodja; ech fueren d'nächst Woch a Kambodja; ech kommen aus Kambodja **Synonym** Cambodge

i männlech Persoun: ♀Kambodjaner weiblech Persoun: ♀Kambodjanerin Adjektiv: ♀kambodjanesch

Kambodjaner [kambɔdʒ'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Kambodjaner) **DE** Kambodschaner • **FR** Cambodgien • **EN** Cambodian • **PT** cambojano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kambodjaner

Kambodjanerin [kambɔdʒ'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Kambodjanerinnen) **DE** Kambodschanerin • **FR** Cambodgienne • **EN** Cambodian [female] • **PT** cambojana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kambodjanerin

kambodjanesch [kambɔdʒ'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** kambodschanisch • **FR** cambodgien • **EN** Cambodian • **PT** cambojano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kambodjanesch Kultur kenne geléiert

Kaméidi [kam'ɛidi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Krach, Lärm • **FR** bruit, vacarme • **EN** noise • **PT** barulho, barulheira **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto

mécht e schreckleche **Kaméidi**; maach keen esou e **Kaméidi** wéinst där Klenggeheet! [égs] [reeg dech net esou op wéinst där Klenggeheet!] **Z.** **DE** *Krach, Streit* • **FR** *dispute, querelle* • **EN** *argument, row* • **PT** *disputa, zanga* **Beispiller** déi zwee hunn ëmmer **Kaméidi** mateneen; mat deem Typ kritt ee licht **Kaméidi** **Synonym** Sträit

Kaméidismécher [kam'ɛidismɛçɛ] Maskulinum (Pluriel **Kaméidismécher**) **DE** *Ruhestörer* • **FR** *individu tapageur* • **EN** *rowdy* • **PT** *pessoa barulhenta* **Beispill** d'Awunner niewent dem Bistro iergeren sech iwwer d'**Kaméidismécher**

Kaméidisstéck Neutrum (Pluriel **Kaméidisstécker**) - Variant vun ↗**Koméidisstéck**

Kaméidistéck Neutrum (Pluriel **Kaméidistécker**) - Variant vun ↗**Koméidisstéck**

Kaméil [kam'ɛil] Neutrum (Pluriel **Kaméilen** / **Kaméiler**) **DE** *Kamel* • **FR** *chameau* • **EN** *camel* • **PT** *camelo* **Beispiller** mir waren an den Zoo d'**Kaméiler** kucken; hie säift ewéi e **Kaméil** [égs] [hien drénkt vill Alkohol beieneen]

Kaméil Femininum (Pluriel **Kaméilen**) - Kuerzform vun ↗**Kaméileblumm**

Kaméileblumm Femininum (Pluriel **Kaméileblummen**) **DE** *Kamille* • **FR** *camomille [plante]* • **EN** *camomile* • **PT** *camomila* **Beispill** mat de gedréchente Bléie vun der **Kaméileblumm** kann een Téi maachen **Synonym** Kamill

I Kuerzform: Kaméil

Kamell [kam'æɛl] Femininum (Pluriel **Kamellen**) **DE** *Bonbon* • **FR** *bonbon* • **EN** *sweet [confectionery]* • **PT** *rebuçado* **Beispill** d'Kanner hunn d'**Kamellen** all beieneen giess **Synonym** Bonbon

Kamelott [kaməl'ot] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Ramsch [minderwertige Ware]* • **FR** *camelote [marchandises de piètre qualité]* • **EN** *junk, rubbish* • **PT** *bugigangas, quinquilharias, pechisbeques* **Beispill** pass op, datt s de keng **Kamelott** ugedréit kritt! **Synonymmen** Kacka, Kreemchen, Krom, Wuscht

Kamera [k'amɛrɑ:] Femininum (Pluriel **Kameraen**) **DE** *Kamera* • **FR** *caméra* • **EN** *CCTV, video camera, film camera* • **PT** *câmara, máquina de filmar* **Beispiller** ech loosse mech net gäre vu **Kameraen** iwverwaachen; ech huelen op all Rees meng **Kamera** mat

Kamerafra [k'amɛrɑ:fra:] Femininum (Pluriel **Kamerafraen**) **DE** *Kamerafrau* • **FR** *cadreuse* • **EN** *camera-woman* • **PT** *operadora de câmara* **Beispill** d'**Kamerafra** befollegt exakt d'Instruktioune vum Regisseur

I Männlech Form: ↗**Kameramann**

Kameramann [k'amɛrɑ:man] Maskulinum (Pluriel **Kameramänner**) **DE** *Kameramann* • **FR** *cadreur* • **EN** *cameraman* • **PT** *operador de câmara* **Beispill** de **Kameramann** huet d'Zeen vun uewe gefilmt

I Weiblech Form: ↗**Kamerafra**

Kamerun [k'amɛrʊn] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Kamerun* • **FR** *Cameroun* • **EN** *Cameroon* • **PT** *Camarões* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Kamerun**; ech fueren d'nächst Woch an de **Kamerun**; ech kommen

aus dem **Kamerun**

I männlech Persoun: ↗**Kameruner** weiblech Persoun: ↗**Kamerunerin** Adjektiv: ↗**kamerunesch** Haaptstad: ↗**Jaunde**

Kameruner [kamɛr'u:nɛ] Maskulinum (Pluriel **Kameruner**) **DE** *Kameruner* • **FR** *Camerounais* • **EN** *Cameroonian* • **PT** *camaronês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kameruner**

Kamerunerin [kamɛr'u:nɛrɪn] Femininum (Pluriel **Kamerunerinnen**) **DE** *Kamerunerin* • **FR** *Camerounaise* • **EN** *Cameroonian [female]* • **PT** *camaronesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kamerunerin**

kamerunesch [kamɛr'u:nɛʃ] Adjektiv **DE** *kamerunisch* • **FR** *camerounais* • **EN** *Cameroonian* • **PT** *camaronês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **kamerunesch** Kultur kenne geléiert

kamëss [kam'əs] Adjektiv **DE** *(übertrieben) streng [gegenüber Untergebenen]* • **FR** *(exagérément) sévère, autoritaire* <Adverb de façon autoritaire> • **EN** *(overly) strict, authoritarian* <Adverb in an authoritarian way> • **PT** *(exageradamente) severo, autoritário* <Adverb de forma autoritária> **Beispiller** déi Schoul bräicht méi e **kamëssen** Direkter!; wat sinn déi Elteren esou **kamëss** mat hire Kanner; an der Arméi geet et dacks **kamëss** erof

Kamill Femininum (Pluriel **Kamillen**) **DE** *Kamille* • **FR** *camomille [plante]* • **EN** *camomile* • **PT** *camomila* **Beispill** mat de gedréchente Bléie vun der **Kamill** kann een Téi maachen **Synonym** Kaméileblumm

Kamillentéi [kam'ilɛntɛi] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kamillente* [Getränk] • **FR** *(infusion de) camomille [boisson]* • **EN** *camomile tea [drink]* • **PT** *chá de camomila [bebida]* **Beispiller** ier ech schlofe ginn, drénken ech gär **Kamillentéi**; wann en den Hals wéi huet, da guergelt mäi Papp mat **Kamillentéi** **2.** (Pluriel **Kamillentéi** / **Kamillentéien**) **DE** *(Tasse) Kamillente* • **FR** *(infusion de) camomille [tasse]* • **EN** *camomile tea [cup]* • **PT** *(chávena de) chá de camomila* **Beispill** kanns de mir wannechgelift e **Kamillentéi** bestellen?

Kämmchen [k'æmçən] Maskulinum (Pluriel **Kämmcher**) - Diminutivform vun ↗**Kamp**

kämmen [k'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekämmt**) » **transitiv** **DE** *kämmen, bürsten* • **FR** *peigner, brosser* • **EN** *to comb, to brush [hair]* • **PT** *pentear, escovar* **Beispiller** ier mer ginn, muss ech mech nach **kämmen**; ech **kämme** mäin Hond all Dag; deen Zeitungsartikel huet sech gewäsch a **gekämmt**! [égs] [Ideen Zeitungsartikel ass perfekt!]; um Stamminee gouf d'Regierung **gekämmt** [égs] [um Stamminee gouf d'Regierung kritiséiert]

I Verb, dat **kämmen** als Basis huet: ↗**opkämmen**

Kammerchouer [kamek'əʊɐ] Maskulinum (Pluriel **Kammerchéier**) **DE** *Kammerchor* • **FR** *chœur de chambre* • **EN** *chamber choir* • **PT** *coro de câmara* **Beispill** eis Chorale huet beim Concours fir **Kammerchéier** den zweete Präis kritt

Kammermusek [k'amemuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kammermusik* • **FR** *musique de chambre* • **EN** *chamber music* • **PT** *música de câmara* **Beispill** mat eisem Ensembl spille mer haaptsächlech **Kammermusek**

kamoud [kam'əʊt] Adjektiv **1.** **DE** *bequem* [praktisch] • **FR** *commode, pratique* • **EN** *convenient* • **PT** *cómodo, práctico* **Beispiller** et ass fir eis méi kamoud, mam Zuch op Paräis ze fueren ewéi mam Auto; pass op, hien ass kee Kamouden! [egs] [pass op, et ass net licht, mat him ëmzegen!] **Synonym** bequeem **2.** **DE** *bequem* [träge] • **FR** *indolent* • **EN** *idle, lazy* • **PT** *indolente, ocioso* **Beispill** hien ass ze vill kamoud, fir zu Fouss ze goen **Synonym** bequeem

Kamoud Femininum (Pluriel Kamouden / Kamouten) - Variant vun ↗Komoud

Kamoudheet [kam'əʊthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bequemlichkeit* [Trägheit] • **FR** *commodité* [confort, aises] • **EN** *laziness, convenience* • **PT** *comodidade* [conforto, comodismo] **Beispill** aus puerer Kamoudheet hält hie fir alles den Auto **Synonymmen** Bequeemlechkeet, Kamouditéit

Kamouditéit [kam'əʊdit'ɛit] Femininum **1.** (Pluriel Kamouditéiten) **DE** *Bequemlichkeit* [Annehmlichkeit] • **FR** *commodité* [équipement] • **EN** *convenience, amenity* • **PT** *comodidade* [equipamento] **Beispill** de Chalet huet all Kamouditéiten, déi ee brauch **2.** (kee Pluriel) **DE** *Bequemlichkeit* [Trägheit] • **FR** *commodité* [confort, aises] • **EN** *laziness, convenience* • **PT** *comodidade* [conforto, comodismo] **Beispill** aus puerer Kamouditéit hält hie fir alles den Auto **Synonymmen** Bequeemlechkeet, Kamoudheet

I Variant: Commoditéit

Kamp [kamp] Maskulinum (Pluriel Kämm) **1.** **DE** *Kamm, Haarkamm* • **FR** *peigne* [à cheveux] • **EN** *comb* [for hair] • **PT** *pente* [para cabelo] **Beispiller** ech hunn ëmmer e klenge Kamp an der Posch; déi Kämm sinn handgemaach; déi ganz Ekipp ass iwwer ee Kamp geschuer! [egs] [déi ganz Ekipp huet déi selwecht Naupen] **2.** **DE** *Kamm* [bei Hühnerköpfen] • **FR** *crête* [des gallinacés] • **EN** *comb, crest* [of a bird] • **PT** *crista* [das galináceas] **Beispill** dem Hunn säi Kamp war feierrou **3.** **DE** *Mähne* [Pferdemähne] • **FR** *crinière* [du cheval] • **EN** *mane* [of a horse] • **PT** *crina* [do cavalo] **Beispill** d'Ziichter hunn hire Päerd faarweg Woll an de Kamp geträtzt

Kampala Eegennumm **DE** *Kampala* • **FR** *Kampala* • **PT** *Campala* **Beispill** Kampala ass d'Haaptstad vun Uganda

Kampf [kampf] Maskulinum (Pluriel Kämpf) **DE** *Kampf* [Gefecht, Auseinandersetzung] • **FR** *combat* [bataille, bagarre] • **EN** *battle* [fight] • **PT** *combate, confronto* **Beispiller** beim Kampf ëm den Hafe koumen Honnerte vun Zaldoten ëm; an eenzele Quartiere koum et zu heftege Kämpf tëschent der Police a radikalen Demonstranten; d'Direktioun huet dem Drogekonsum am Lycée de Kampf ugekënnegt [d'Direktioun huet decidéiert, eppes géint den Drogekonsum am Lycée ze ënnerehuelen]; wat war dat e Kampf, fir eng Baugeneemegung ze kréien! [wat war dat ustrengend, fir eng Baugeneemegung ze kréien!]

kämpfen [k'æmpfən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gekämpft) » **intransitiv** **DE** *kämpfen* [sich große Mühe geben] • **FR** *se battre* [faire de grands efforts] • **EN** *to fight, to battle* [to strive] • **PT** *lutar* [fazer grandes esforços] **Beispiller** d'Ekipp huet haart fir déi éischt Plaz

gekämpft; mir si bereet, fir de Fridden ze kämpfen! d'Leit kämpfen mat alle Mëttele géint d'Héichwaasser

Kämpfer Maskulinum (Pluriel Kämpfer)

I Hei entstee en neien Artikel.

Kämpferin Femininum (Pluriel Kämpferinnen) - weiblech Form vun ↗Kämpfer

Kampfleefer [k'ampfle:fe] Maskulinum (Pluriel Kampfleefer) **Philomachus pugnax** **DE** *Kampfläufer* • **FR** *combattant varié* • **EN** *ruff* • **PT** *combatente* **Beispill** wéi laang bréien d'Kampfleefer? **Synonym** Wandmëcher

Kampfsport [k'ampfʃpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kampfsport* • **FR** *sport de combat, art martial* • **EN** *martial art* • **PT** *desporto de combate, arte marcial* **Beispill** Karate ass e beléifte Kampfsport

Kan [ka:n] Femininum (Pluriel Kanen) **1.** **DE** *Kanne, Milchkanne* • **FR** *bidon* [à lait] • **EN** *churn* [milk can] • **PT** *bidão* [de leite] **Beispill** fréier gouf d'Mëllech a Kane gefëllt an an d'Molkerei gefouert **2.** **DE** *Kanister* • **FR** *bidon, jerricane* • **EN** *jerrycan, petrol can* • **PT** *bidão, jerricã* **Beispill** et ass verbueden, op der Tankstell Bensinn a Kanen ze fëllen **Synonymmen** Bidon, Kanister

Kanada [k'ana:da:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Kanada* • **FR** *Canada* • **EN** *Canada* • **PT** *Canadá* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kanada; ech fueren d'nächst Woch a Kanada; ech kommen aus Kanada

I männlech Persoun: ↗Kanadier weiblech Persoun: ↗Kanadierin Adjektiv: ↗kanadesch Haaptstad: ↗Ottawa

Kanadagäns [k'ana:da:gæns] Femininum (Pluriel Kanadagänsen) **Branta canadensis** **DE** *Kanadagans* • **FR** *bernache du Canada* • **EN** *Canada goose* • **PT** *ganso-do-canadá* **Beispill** wéi laang bréien d'Kanadagänsen?

kanadesch [kan'a:dəʃ] Adjektiv **DE** *kanadisch* • **FR** *canadien* • **EN** *Canadian* • **PT** *canadiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kanadesch Kultur kenne geléiert

Kanadesche Biber [kan'a:dəʃ'bi:bə] Maskulinum (Pluriel Kanadesch Biberen) **Castor canadensis** **DE** *Kanadabiber* • **FR** *castor canadien* • **EN** *North American beaver* • **PT** *castor-americano* **Beispill** d'Kanadesch Bibere sinn invasiv Déieren, déi duerch eng staark Reproduktioun den heemesche Biber kéinte verdrängen

Kanadeschen Dollar Maskulinum (Pluriel Kanadesch Dollar / Kanadesch Dollaren) **DE** *Kanadischer Dollar* • **FR** *dollar canadien* • **PT** *dólar canadiano* **Beispiller** a Kanada gëtt mat Kanadeschem Dollar bezuelt; mat wéi vill Kanadeschen Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Kanadesch Dollaren am Portmonni?

I Kanadeschen Dollar gëtt mat CAD oder mat C\$ ofgekierzt.

Kanadier [kan'a:djɛ] Maskulinum (Pluriel Kanadier) **DE** *Kanadier* • **FR** *Canadien* • **EN** *Canadian* • **PT** *canadiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kanadier

Kanadierin [kan'a:djɛrin] Femininum (Pluriel Kanadierinnen) **DE** *Kanadierin* • **FR** *Canadienne* • **EN** *Canadian* [female] • **PT** *canadiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kanadierin

Kanal [kan'a:l] Maskulinum (Pluriel Kanäl) **1.** **DE** *Kanal* [Wasserstraße] • **FR** *canal* [voie d'eau] • **EN** *canal* [water-

way) • **PT** canal [*via de água*] **Beispill** dee Kanal huet op den éischte Kilometer fënnf Schleisen **2. DE** Kanal [*unterirdische Abwasserleitung*] • **FR** canal (*d'égout*) • **EN** sewer • **PT** canal (*de esgoto*) **Beispill** an eiser Cité gëtt de Kanal nei geluecht **3. DE** Kanal [*Frequenzbereich*] • **FR** canal [*bande de fréquence*] • **EN** channel [*band of frequencies*] • **PT** canal [*faixa de frequência*] **Beispill** ech kréien de Programm elo op engem anere Kanal

Kanaldeckel [kan'a:ldækəl] Maskulinum (Pluriel Kanaldeckelen) **DE** Kanaldeckel • **FR** plaque d'égout • **EN** manhole cover, drain cover • **PT** tampa de esgoto **Beispiller** wann ee mam Motorrad iwwer e Kanaldeckel fiert, besteet Retschgefor; d'Kanaldeckele sinn aus Goss

Kanalisioung [kanalɪzə'sjʊŋ] Femininum (Pluriel Kanalisatiounen) **1. DE** Kanalisation [*unterirdische Abwasserleitungen*] • **FR** égout • **EN** sewer • **PT** esgoto [*conduta subterrânea*] **Beispill** aus der Kanalisatioun kënt en eekelege Gestank **2. DE** Kanalisation [*eines Wasserlaufs*] • **FR** canalisation [*d'un cours d'eau*] • **EN** canalization [*of a watercourse*] • **PT** canalização [*de um curso de água*] **Beispill** zënter der Kanalisatioun fuere méi Schëffer op der Musel **Synonym** Kanaliséierung

kanaliséieren [kanalɪz'ɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kanaliséiert) » **transitiv DE** kanalisieren [*schiffbar machen*] • **FR** canaliser [*tendre navigable*] • **EN** to canalize [*to make navigable*] • **PT** canalizar [*tornar navegável*] **Beispiller** deen heite Floss gouf an de Sechzegerjore kanaliséiert; du muss deng Aggressivitéit kanaliséieren [égs] [du muss deng Aggressivitéit kontrolléieren]

Kanaliséierung [kanalɪz'ɪəʁuŋ] Femininum (Pluriel Kanaliséierungen) **DE** Kanalisation [*eines Wasserlaufs*] • **FR** canalisation [*d'un cours d'eau*] • **EN** canalization [*of a watercourse*] • **PT** canalização [*de um curso de água*] **Beispill** no der Kanaliséierung vun der Musel gouf zu Mäertert en Hafe gebaut **Synonym** Kanalisatioun

Kanälli [kan'æli:] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] eng am Kanälli hunn **DE** einen in der Krone haben • **FR** avoir un verre dans le nez • **EN** to have had one too many • **PT** estar com um grão na asa **Beispill** eisen Noper hat um Grillfest eng zerguttst am Kanälli

Kanarievillchen [kan'a:riəfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Kanarievillercher) **DE** Kanarienvogel • **FR** canari [*oiseau*] • **EN** canary • **PT** canário [*ave*] **Beispill** eise Kanarievillche séngt vu mueres bis owes

Kand [kant] Neutrum (Pluriel Kanner) **1. DE** Kind [*mittelbarer Nachkomme*] • **FR** enfant [*descendant*] • **EN** child [*son, daughter*] • **PT** filho, filha [*descendente*] **Beispiller** meng Schwëster erwaart hiert drëtt Kand; eis Noperen hu véier Kanner, zwee Jongen an zwee Meedercher; dee Knaschert huet senger Sekretärin e Kand gemaach!; hien huet kee Kand a kee Kënn! [égs] [hie brauch keng Verantwortung ze iwwerhuelen] **2. DE** Kind [*Person im Kindheitsalter*] • **FR** enfant [*personne dans l'enfance*] • **EN** child [*person in childhood*] • **PT** criança [*indivíduo na infância*] **Beispiller** dat frecht Kand huet de Leit d'Zong erausgestreckt; d'Kanner hu sech iwwer d'Kaddoe gefreet; hie war vu Kand un e Kniwweler [hie war schon a senger Kandheet e Kni-

wweler]; hie steet do ewéi d'Kand beim Dreck [égs] [hie weess net, wat e soll soen oder maachen]; hien ass e grousst Kand [égs] [hien ass naiv]; hien huet d'Kand beim Numm genannt [égs] [hien huet riichter aus gesot, wourëm et gaangen ass]; wann d'Kand am Pétz läit, kënt en Deckel drop [égs] [et gëtt dacks eréischt reagiert, wann et ze spët ass]; aus Kanner gëtt Leit lun de Kanner gesäit een, wéi d'Zäit vergeet!; du aarmt Kand! [⇒ seet een zu engem, deen ee bedauert]

Kanddaf [k'antda:f] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kanddafen) **DE** Taufe • **FR** baptême • **EN** baptism, christening • **PT** batizado, batismo **Beispill** de Pätter an d'Gued hunn nom Kanddaf Titercher mat Dragééén ausgedeelt **Synonym** Daf

Kandelaber Maskulinum (Pluriel Kandelaberen) **DE** Kandelaber, Armleuchter • **FR** candélabre • **PT** candelabro [*castiçal*] **Beispill** am Krimi gouf de Koschter mam Kandelaber erschloen

Kandheet [k'anthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kindheit • **FR** enfance [*période de la vie*] • **EN** childhood • **PT** infância [*período da vida*] **Beispill** ech denke gären u meng Kandheet zeréck **Synonym** Kannerzäit

Kandidat [kandid'a:t] Maskulinum (Pluriel Kandidaten) **DE** Kandidat, Bewerber • **FR** candidat • **EN** candidate • **PT** candidato **Beispiller** de Jury huet dem Kandidat dräi Froe gestallt; hien ass als jéngste Kandidat an d'Wale gaangen

i Weiblech Form: ♀Kandidatin

Kandidatin [kandid'a:tin] Femininum (Pluriel Kandidatinnen) **DE** Kandidatin, Bewerberin • **FR** candidate • **EN** candidate [*female*] • **PT** candidata **Beispill** fir deen neie Poste kënt just eng Kandidatin a Fro

i Männlech Form: ♂Kandidat

Kandidatur [kandida:t'u:ɐ] Femininum (Pluriel Kandidaturen) **1. DE** Kandidatur • **FR** candidature [*démarche*] • **EN** candidature, application • **PT** candidatura [*processo*] **Beispill** hien huet seng Kandidatur fir de Kommittee gestallt **2. DE** Bewerbung, Bewerbungsschreiben • **FR** candidature, demande (*d'emploi*) [*document*] • **EN** application (*form*) • **PT** (carta de) candidatura **Beispill** d'Kandidatur musse virum **1.** Mee ageschéckt ginn

kandidéieren [kandid'ɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kandidéiert) » **intransitiv DE** kandidieren (*für*) • **FR** poser sa candidature (*à*) • **EN** to stand as candidate, to run for • **PT** candidatar-se (*a*), concorrer (*a*) **Beispiller** wann s de wëlls fir d'Wale kandidéieren, muss de op d'mannst 18 Joer hunn; d'nächst Joer kandidéiert hien net méi fir dee Posten

Kandiszocker [k'andistsokə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kandiszucker • **FR** sucre candi • **EN** candy sugar • **PT** açúcar candi **Beispill** ech drénken den Téi am léifste mat Kandiszocker **Synonym** Houschtzocker

Kandskand Neutrum (Pluriel Kandskanner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kanech [k'a:nəç] Eegennumm **DE** Canach • **FR** Canach • **EN** Canach • **PT** Canach **Beispiller** ech wunnen zu Kanech; fiert dese Bus op Kanech?

Kanéil [kan'ɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zimt* • **FR** *cannelle* • **EN** *cinnamon* • **PT** *canela [condimento]* **Beispill** an dëse Kichelcher därëf Kanéil net feelen

Kanéngchen [kan'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Kanéngercher) **DE** *Kaninchen* • **FR** *lapin* • **EN** *rabbit* • **PT** *coelho* **Beispiller** d'Kanner wënsche sech eng Kanéngchen als Hausdéier; dee leschte Sonndeg gouf et bei eis Kanéngchen (Z'essen)

Kanéngerchersdrot Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kaninchendraht, Hasendraht* • **FR** *grillage à lapin, grillage à mailles fines* • **PT** *rede de galinheiro, rede hexagonal* **Beispill** wéinst de Wullmais hunn ech d'Wuerzele vu menge jonke Beem mat Kanéngerchersdrot geschützt

Kanéngerchersstall [kan'ɛŋçəsʃtal] Maskulinum (Pluriel Kanéngerchersstáll) **DE** *Kaninchenstall* • **FR** *clapier [cabane à lapins]* • **EN** *rabbit hutch* • **PT** *coelheira [recinto para coelhos]* **Beispiller** ech bräicht rengen Drot, fir meng Kanéngerchersstáll ze flécken; eist Hotel-szëmmer war eppes ewéi e Kanéngerchersstall ^[égs] leist Hotelszëmmer war ganz kleng

Känguru [k'æŋguru:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Känguruen) **DE** *Känguru* • **FR** *kangourou* • **EN** *kangaroo* • **PT** *canguru* **Beispill** an Australien hu mir vill Kängurue fotograféiert

Kanister [kan'iste] Maskulinum (Pluriel Kanisteren) **DE** *Kanister* • **FR** *bidon, jerricane* • **EN** *jerrycan, can* • **PT** *bidão, jerricã* **Beispill** et ass verbueden, op der Tankstell Bensinn a Kanisteren ze féllen **Synonymmen** Bidon, Kan

Kannapee [k'anape:] Maskulinum (Pluriel Kannapeeën) **1. DE** *Sofa, Couch* • **FR** *canapé [sofa]* • **EN** *sofa, settee, couch* • **PT** *canapé, sofá* **Beispill** ech hu mer haut am Miwwelbuttek en neie Kannapee kaaft **Synonym** Kusch **2. DE** *Kanapee, Schnittchen* • **FR** *canapé [tranche de pain garnie]* • **EN** *canapé, hors d'oeuvre* • **PT** *canapé [fatia de pão guarnecida]* **Beispill** op hirer Receptioun huet d'Koppel de Gäscht Kannapeeën a Schampes zerwéiert **Synonym** Häppchen

Kännchen [k'æŋçən] Femininum (Pluriel Känncher) - Diminutivform vun [♂]Kan

Kanneraarbecht [k'æne:bæçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kinderarbeit* • **FR** *travail des enfants* • **EN** *child labour* • **PT** *trabalho infantil* **Beispill** an der Textilindustrie gëtt et leider a ville Länner nach ëmmer Kannerarbecht

Kannerbuch [k'anebuç] Neutrum (Pluriel Kannerbicher) **DE** *Kinderbuch* • **FR** *livre pour enfants* • **EN** *children's book* • **PT** *livro infantil* **Beispill** ech woussst guer net, datt deen Auteur och Kannerbicher schreift

Kannerchouer [kanek'əʃe] Maskulinum (Pluriel Kannerchéier) **DE** *Kinderchor* • **FR** *chœur d'enfants, chorale d'enfants* • **EN** *children's choir* • **PT** *coro infantil* **Beispiller** wéi ech jonk war, hunn ech an engem Kannerchouer gesongen; wéinst sengem Stëmmbroch huet hie missen am Kannerchouer ophalen

Kannerdokter [k'anedokte] Maskulinum (Pluriel Kannerdokteren) **DE** *Kinderarzt* • **FR** *pédiatre* • **EN** *paediatrician* • **PT** *pediatra* **Beispill** de Kannerdokter huet direkt erkannt, datt de Jong misst mam Blinddarm operéiert

ginn **Synonym** **Pediatr**

♀ Weiblech Form: [♂]Kannerdoktesch

Kannerdoktesch [k'anedoktəʃ] Femininum (Pluriel Kannerdokteschen) **DE** *Kinderärztin* • **FR** *pédiatre [femme]* • **EN** *paediatrician [female]* • **PT** *pediatra [mulher]* **Beispill** dës Kannerdoktesch ass op Prematuréé spezialiséiert **Synonym** **Pediatrerin**

♂ Männlech Form: [♀]Kannerdokter

kannereg [k'anəɾəç] Adjektiv **DE** *kindisch* • **FR** *puéril [immature]* <Adverb de manière puérile> • **EN** *childish* <Adverb childishly> • **PT** *pueril [imatur]* <Adverb de maneira puéril> **Beispiller** sief net esou kannereg!; däi Schwéierpapp huet sech alt erëm kannereg beholl

Kannerei [kanəɾ'oi] Femininum (Pluriel Kannereien) **1. DE** *Kinderei, Albernheit* • **FR** *enfantillage, gaminerie* • **EN** *childishness* • **PT** *criancice, infantilidade* **Beispill** ech hunn elo keng Zäit fir [♂]Kannereien **2. DE** *Bagatelle [Lappalie]* • **FR** *bagatelle [futilité]* • **EN** *trifle [bagatelle]* • **PT** *bagatela, ninharia* **Beispill** reeg dech dach net op wéinst esou enger Kannerei! **Synonym** **Bagatell**

Kannererzéiung [k'anəɾetsɛiʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kindererziehung* • **FR** *éducation des enfants* • **EN** *parenting, bringing up of children* • **PT** *educação dos filhos* **Beispill** fir d'Kannererzéiung sinn un éischer Plaz d'Eltere verantwortlech an net d'Schoul

Kannergebuerdsdag [k'anegəbu:çtsda:ç] Maskulinum (Pluriel Kannergebuerdsdeeg) **DE** *Kindergeburtstag* • **FR** *anniversaire d'enfant [fête]* • **EN** *child's birthday* • **PT** *feira de aniversário infantil* **Beispill** nom Kannergebuerdsdag louch am Spillzëmmer alles d'ënnescht d'iewesch

Kannergeld [k'anegælt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kindergeld* • **FR** *allocations familiales* • **EN** *child benefit* • **PT** *abono de família* **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, d'Kannergeld ze héijen

Kannerheem [k'anehe:m] Neutrum (Pluriel Kannerheemer) **1. DE** *Kinderheim, Waisenhaus [Einrichtung]* • **FR** *foyer d'accueil, orphelinat [institution]* • **EN** *children's home, orphanage [institution]* • **PT** *lar de infância, orfanato [estabelecimento]* **Beispill** de Riichter huet déi dräi Meedercher an e Kannerheem placéiert **2. DE** *Kinderheim, Waisenhaus [Gebäude]* • **FR** *foyer d'accueil, orphelinat [bâtiment]* • **EN** *children's home, orphanage [building]* • **PT** *lar de infância, orfanato [edifício]* **Beispill** d'Eckhaus an eiser Strooss war laang Zäit e Kannerheem

Kannerklinick [k'aneklinik] Femininum (Pluriel Kannerklinicken) **DE** *Kinderklinik* • **FR** *hôpital pour enfants, clinique pour enfants* • **EN** *paediatric clinic, children's hospital* • **PT** *hospital pediátrico, clínica pediátrica* **Beispill** um 112 krut ech gerochen, mat eisem Klengen an eng Kannerklinick ze fueren

Kannerklinik [k'aneklinik] Femininum (Pluriel Kannerklinicken) - Variant vun [♂]Kannerklinick

Kannerkrankheet [k'aneɾaŋkhe:t] Femininum (Pluriel Kannerkrankheeten) **DE** *Kinderkrankheit* • **FR** *maladie infantile* • **EN** *childhood illness* • **PT** *doença infantil* **Beispiller** géint wéi eng Kannerkrankheete bass du geimpft?; déi nei Associatioun huet hir Kan-

nerkrankheeten elo iwwerstanen [ɛ̃gs] [Idéi nei Association huet hir Ufangsschwieregkeeten elo iwwerstanen]

Kannerkutsch [kanek'utʃ] Femininum (Pluriel Kannerkutschen) DE *Kinderwagen* • FR *landau* [voiture d'enfant] • EN *pram* • PT *carrinho de bebé* **Beispill** e frëndlechen Här huet mer gehollef, d'Kannerkutsch an de Bus ze hiewen

Kannerlämung [k'anele:muŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Kinderlämung

kannerlicht [kanel'i:çt] Adjektiv DE *kinderteicht* • FR *enfantin, très facile* • EN *dead easy, child's play* • PT *facilimo, muito simples* **Beispiller** du wäerts dach esou eng kannerlicht Aufgab léise kënnen!; et ass kannerlicht, mat dësem Apparat ëmzegoen

Kannermeedchen [k'aneme:tçən] Neutrum (Pluriel Kannermeedercher) DE *Kindermädchen* • FR *bonne d'enfants, nurse* • EN *nanny* • PT *ama de crianças* **Beispill** seng Tatta war Kannermeedche bei enger dichteger Famill

Kannerprogramm [k'aneprogra:m] Maskulinum (Pluriel Kannerprogrammen / Kannerprogrammer) DE *Kinderprogramm* • FR *programme pour les enfants* • EN *children's programme* • PT *programa para crianças, programa infantil* **Beispiller** um Fest si mir verantwortlech fir de Kannerprogramm; dat Klengt däerf all Owend eng hallef Stonn de Kannerprogramm (op der Television) kucken

Kannerschong [k'anefoŋ] Maskulinum (Pluriel Kannerschong) DE *Kinderschuh* • FR *chaussure d'enfant* • EN *children's shoes* • PT *sapato de criança* **Beispiller** dëst Geschäft huet sech op Kannerschong spezialiséiert; dës Technologie stécht nach an de Kannerschong [dës Technologie ass nach net ausgeräift]

i Variant: Kannerschung

Kannerschung Maskulinum (Pluriel Kannerschung) - Variant vun ↗Kannerschong

Kannersëtz [k'anetzəts] Maskulinum (Pluriel Kannersëtzer) DE *Kindersitz* • FR *siège-auto, siège enfant* • PT *cadeira de retenção [para criança], cadeira portacriança* **Beispiller** mir brauchen en neie Kannersëtz fir an den Auto, eise Jéngsten ass aus sengem erausgewuess; eise Kannersëtz passt net op der Bomi hiren ale Vélo

Kannerspill [k'anepil] Neutrum (Pluriel Kannerspiller) DE *Kinderspiel* • FR *jeu d'enfant* • EN *children's game* • PT *jogo de criança* **Beispiller** Fänkches ass e ganz beléift Kannerspill; et war e Kannerspill, fir an d'Villa anzubriechen [ɛ̃gs] [et war einfach, fir an d'Villa anzubriechen]

Kannersprooch [k'anepɾo:ç] Femininum (kee Pluriel) DE *Kindersprache* • FR *langage enfantin* • EN *children's language, baby talk* • PT *linguagem infantil* **Beispiller** de Linguist huet en interessanten Artikel iwwer d'Kannersprooch am Spillschoulsalter publizéiert; vill Eltere benotzen Ausdréck aus der Kannersprooch, wa se mat hirem jonken Nowuess schwätzen

Kannerstatioun [k'anestasi:ø:n] Femininum (Pluriel Kannerstatiounen) DE *Kinderstation* • FR *service pédiatrique* [d'un hôpital] • EN *children's ward* • PT *serviço de pediatria* [de um hospital] **Beispill** wann Dir de giele Markéierungen an der Klinick nogitt, kommt Der op d'Kannerstatioun

Kannerstillchen [kanest'ilçən] Maskulinum (Pluriel Kannerstillcher) DE *Kinderstuhl* • FR *chaise d'enfant* • EN *high chair* • PT *cadeira de criança, cadeira alta* **Beispill** de Bëbee ass iwwerem Iessen a sengem Kannerstillchen ageschlof **Synonym** Stillchen

Kannertoilette Femininum (Pluriel Kannertoiletten) DE *Kindertoilette* • FR *toilette pour enfants* • PT *sanita para crianças* **Beispill** an der Crèche muss eng Kannertoilette gefléckt ginn, well se rënt

Kannerzäit [k'anetsæ:it] Femininum (kee Pluriel) DE *Kindheit* • FR *enfance* [période de la vie] • EN *childhood* • PT *infância* [período da vida] **Beispill** de Bopi zielt gär Geschichten aus senger Kannerzäit **Synonym** Kandheit

Kannerzëmmer [k'anetsəme] Neutrum (Pluriel Kannerzëmmer / Kannerzëmmeren) DE *Kinderzimmer* • FR *chambre d'enfant* • EN *children's room* • PT *quarto de criança* **Beispill** mir hunn d'Kannerzëmmer schéi faarweg ugestrach

kannreg [k'anrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗kannereg

Kanon [k'a:nɔn] Maskulinum (Pluriel Kanonen) DE *Kanon* [Musikstück, Lied] • FR *canon* [pièce musicale, chanson] • EN *canon* [piece of music, song] • PT *cânone* [peça musical, canção] **Beispill** de Chouer huet e flotte Kanon gesongen

Kanoun [kan'əʊn] Femininum (Pluriel Kanounen) DE *Kanone* [Geschütz] • FR *canon* [pièce d'artillerie] • EN *canon* • PT *canhão* [peça de artilharia] **Beispiller** fréier sinn d'Kanounen vu Päerd gezu ginn; hei gëtt mat Kanounen op Spatze geschoss [ɛ̃gs] [hei gëtt zu iwwerdriwwene Mëttele gegräift; am Tennis ass hien eng Kanoun [ɛ̃gs] [am Tennis ass hien aussergewéinlech gutt]

Kant [kant] Femininum (Pluriel Kanten) DE *Kante* [Ecke, Rand] • FR *arête, bord* [d'un volume] • EN *edge* [rim, border] • PT *aresta, borda* [de um corpo] **Beispill** de Schräiner huet déi rau Kante mat Glaspabeier ofgeschlaff

kanteg [k'anətɛç] Adjektiv DE *kantig, eckrig* • FR *anguleux* • EN *sharp edged, angular* • PT *anguloso* **Beispill** hie kann zouhuelen, esou vill e wëllt, e behält ëmmer e kanteg Gesiicht **Synonym** eckeg

Kantin [k'antin] Femininum (Pluriel Kantinnen) DE *Kantine* • FR *cantine* • EN *canteen* • PT *cantina* **Beispiller** d'Schüler ginn all Dag an d'Kantin; an de Kantine kann ee bëlleg iessen

Kanton [k'anton] Maskulinum (Pluriel Kantonen / Kantonen) DE *Kanton* [Bezirk] • FR *canton* [division territoriale] • EN *canton* [subdivision of a country] • PT *cantão* [divisão territorial] **Beispill** d'Gemengen aus dem Kanton wëllen zesummen eng nei Kläranlag bauen

Kanu [k'a:nu:] Maskulinum (Pluriel Kanuen) DE *Kanu* • FR *canoë* • EN *canoe* • PT *canoa* [pequena embarcação]

Beispill si fueren dacks sonndes mam **Kanu** um Stauséi

Kanzler [k'antslə] Maskulinum (Pluriel Kanzleren) **DE** Kanzler [Regierungschef] • **FR** *chancelier* [chef de gouvernement] • **EN** *Chancellor* [head of government] • **PT** *chanceler* [chefe de governo] **Beispill** déi nächst Woch kritt eist Nopeschland en neie Kanzler

i Weiblech Form: ↗Kanzlerin

Kanzlerin [k'antsləˈrɪn] Femininum (Pluriel Kanzlerinnen) **DE** *Kanzlerin* [Regierungschefin] • **FR** *chancelière* [chef de gouvernement] • **EN** *Chancellor* [female head of government] • **PT** *chanceler* [mulher chefe de governo] **Beispill** déi kompetent Fra gouf als eischt Kanzlerin vun eisem Nopeschland gewielt

i Männlech Form: ↗Kanzler

Kap [ka:p] Femininum (Pluriel Kapen) **1. DE** *Schirmmütze* • **FR** *casquette* • **EN** *cap* [peaked cap] • **PT** *boné* **Beispiller** huet d'Kap vum Kapp!; hien hëlt dat op seng Kap [ëgs] [hien iwverhëlt d'Verantwortung]; hien huet an der Gemeng e puer **Kapen** [ëgs] [hien huet an der Gemeng e puer Funktiounen]; déi Dommheet ass op seng **Kap** gaangen [ëgs] [fir déi Dommheet huet hie misse geruedoen] **2. DE** *Kappe* [des Schuhwerks] • **FR** *contrefort* [d'une chaussure] • **EN** *heel* [back of shoe, stiffener] • **PT** *contraforte* [de um calçado] **Beispill** d'Kape vun denge Schong si geschréipt

kapabel [kap'a:bəl] Adjektiv **1.** kapabel sinn ze **DE** *fähig sein zu, imstande sein zu* • **FR** *être capable de* • **EN** *to be capable of, to be able to, to be up to* [doing something] • **PT** *ser capaz de* **Beispiller** si si kapabel, fir dat selwer ze entscheeden; hien ass kapabel, eng ganz Fläsch Whisky beieneen ze drénken **Synonymmen** amstand sinn ze, fäeg sinn ze **2. DE** *fähig, kompetent* • **FR** *capable* [compétent] • **EN** *capable* [competent, accomplished] • **PT** *capaz* [competente] **Beispill** si ass eng ganz kapabel Persoun **Synonymmen** fäeg, kompetent

Kapazität [kapatsit'zɪt] Femininum (Pluriel Kapazitéiten) - Variant vun ↗Capacitéit

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kapazität / Capacitéit

kapéieren [kap'ziərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé kapéiert) » **transitiv** **1.** [ëgs] **DE** *kapieren* • **FR** *piger* [comprendre] • **EN** *to get* [to understand] • **PT** *pescar* [compreender] **Beispill** erkläre mer dat nach eng Kéier, well ech hu guer näischt kapéiert! **Synonymmen** begräifen, bekäppen, schnallen **2.** [ëgs] **DE** *realisieren, begreifen* • **FR** *réaliser* [se rendre compte de, prendre conscience de] • **EN** *to grasp, to realize* • **PT** *captar* [aperceber-se de, tomar consciência de] **Beispill** ech hunn nach ëmmer net kapéiert, datt ech pensionéiert sinn

Kapell [kap'æ:l] Femininum (Pluriel Kapellen) **1. DE** *Kapelle* [Gotteshaus] • **FR** *chapelle* [petite église] • **EN** *chapel* [small church] • **PT** *capela* [igreja pequena] **Beispill** déi mëttelalterlech **Kapell** beim Bësch gouf frëschgemaach **2. DE** *Kapelle* [abgeteilter Gebetsraum] • **FR** *chapelle* [lieu de prière fermé] • **EN** *chapel, oratory* • **PT** *capela* [local delimitado para reza] **Beispiller** eemol an der Woch gött an der **Kapell** vum Altersheem eng Mass gelies; am Säiteschëff vun där Cathedral ass eng **Kapell** mat schéine Fresken **3. DE** *Heiligenhäus-*

chen • **FR** *oratoire* • **EN** *roadside shrine* • **PT** *capela, oratório* **Beispill** am ganzen Duerf waren d'Kapelle fir d'Pressessioun gerësch

Kapenaker [k'a:pəna:kə] Eegennumm **DE** *Kapenacker* • **FR** *Kapenacker* • **EN** *Kapenacker* • **PT** *Kapenacker* **Beispiller** ech wunnen um **Kapenaker**; fiert dëse Bus op de **Kapenaker**?

Kaper Femininum (Pluriel Kaperen) **DE** *Kaper* [Blütenknospe] • **FR** *câpre* • **EN** *caper* • **PT** *alcaparra* **Beispill** op der Receptioun gouf et Saumon-fumés-Schnit-tercher mat Ënnen a **Kaperen**

kaperen [k'a:pəˈrən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekapert) » **transitiv** **DE** *kapern* [ein Schiff] • **FR** *aborder et piller* [un navire] • **EN** *to capture* [a ship] • **PT** *apresar* [um navio] **Beispill** d'Piraten hunn e Frachtschëff gekapert

Kaperol [kapə'ɔ:l] Maskulinum (Pluriel Kapereel) **DE** *Obergefreiter* • **FR** *caporal* • **EN** *corporal* • **PT** *primeiro-cabo* **Beispill** dëse **Kaperol** ass bekannt dofir, datt en d'Rekrutte gäre striizt

i Weiblech Form: ↗Kaperolin

Kaperolin [kapə'ɔ:lin] Femininum (Pluriel Kaperolinnen) **DE** *Obergefreite* • **FR** *caporale* • **PT** *primeiro-cabo* [mulher]

i Männlech Form: ↗Kaperol

Kapeseeër [k'a:pəze:ɐ] Maskulinum (Pluriel Kapeseeër) **Lophodytes cucullatus** **DE** *Kappensäger* • **FR** *harle couronné* • **EN** *hooded merganser* • **PT** *merganso-capuchinho* **Beispill** wéi laang bréien d'Kapeseeër?

Kapesetzung [k'a:pəzɛtsʊŋ] Femininum (Pluriel Kapesetzungen) **DE** *Kappensitzung* • **FR** *séance de carnaval* [spectacle] • **EN** *carnival session, carnival meeting* [show] • **PT** *sessão de Carnaval* [espetáculo] **Beispill** eisen Turnveräin organiséiert all Joer eng **Kapesetzung**

i Variant: Kapesitzung

Kapesitzung [k'a:pɛzɪtsʊŋ] Femininum (Pluriel Kapesitzungen) - Variant vun ↗Kapesetzung

Kapëttchen [kap'ətʃən] Femininum (Pluriel Kapëttcher) [ëgs] **DE** *Gummi* [Kondom] • **FR** *capote* [préservatif] • **EN** *rubber johnny* • **PT** *camisinha* [preservativo] **Beispill** während der Aidskampagne goufe **Kapëttcher** verdeelt **Synonymmen** Gummi, Kondom

Kapital [kapit'a:l] Neutrum (Pluriel Kapitaler) **DE** *Kapital* [Vermögen] • **FR** *capital* [biens, fortune] • **EN** *capital* [assets] • **PT** *capital* [bens, fortuna] **Beispiller** eisen Noper huet säi ganz Kapital am Betrib stiechen; d'Aktiegesellschaft huet decidéiert, hiert **Kapital** ze erhéijen; hie versicht, aus allem **Kapital** ze schloen [ëgs] [hie versicht, vun all Situatioun ze profitéieren]

kapital [kapit'a:l] Adjektiv **DE** *kapital* • **FR** *capital* [très important] • **EN** *major* • **PT** *capital* [muito importante] **Beispill** et war e kapitale Feeler, déi Offer net unzehuelen

Kapitalerhéijung [kapit'a:lehʒɪʒʊŋ] Femininum (Pluriel Kapitalerhéijungen) **DE** *Kapitalerhöhung* • **FR** *augmentation de capital* • **EN** *capital increase* • **PT** *au-*

mento de capital **Beispill** op der Generalversammlung hunn d'Administrateure vun der Firma iwuer eng Kapitalerhéijung diskutéiert

kapitaliséieren [kapitaliz'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapitaliséiert)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Kapitalismus [kapital'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kapitalismus* • **FR** *capitalisme* • **EN** *capitalism* • **PT** *capitalismo* **Beispill** ech liese grad e Buch iwuer d'Geschicht vum Kapitalismus

Kapitalist [kapital'ist] Maskulinum (Pluriel Kapitalisten) **1. DE** *Kapitalist* [*Vertreter des Kapitalismus*] • **FR** *capitaliste* [*partisan du capitalisme*] • **EN** *capitalist* [*exponent of capitalism*] • **PT** *capitalista* [*partidário do capitalismo*] **Beispill** d'Politikerin huet an hirer Ried d'**Kapitaliste** kritiséiert **2. [pejorativ] DE** *Kapitalist* [*reiche Person*] • **FR** *capitaliste* [*richard*] • **EN** *capitalist* [*plutocrat, fat cat*] • **PT** *capitalista* [*pessoa rica*] **Beispill** hien huet mech **Kapitalist** vernannt, nëmme well ech mer en neien Auto kaaft hunn!

i Weiblech Form: **↑**Kapitalistin

kapitalistesesch [kapital'istəʃ] Adjektiv **DE** *kapitalistisch* • **FR** *capitaliste* • **EN** *capitalist* • **PT** *capitalista* **Beispill** hie kritiséiert déi kapitalistesesch Gesellschaft

Kapitalistin [kapital'istin] Femininum (Pluriel Kapitalistinnen) **1. DE** *Kapitalistin* [*Vertreterin des Kapitalismus*] • **FR** *capitaliste* [*partisane du capitalisme*] • **PT** *capitalista* [*partidária do capitalismo*] **2. [pejorativ] DE** *Kapitalistin* [*reiche Person*] • **FR** *capitaliste* [*richarde*] • **PT** *capitalista* [*mulher rica*]

i Männlech Form: **↑**Kapitalist

Kapitän [kapit'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Kapitänen) **1. DE** *Hauptmann* • **FR** *capitaine* [*militaire de carrière*] • **EN** *captain* [*military rank*] • **PT** *capitão* [*militar de carreira*] **Beispill** mä Brudder ass **Kapitän** an der Arméi **2. DE** *Kapitän* [*Schiffskommandant, Flugkapitän*] • **FR** *capitaine*, *commandant (de bord)* • **EN** *captain* [*of a ship, of an aircraft*] • **PT** *capitão*, *comandante (de bordo)* **Beispiller** vu Klengem u wollt hie **Kapitän** op engem Croisièresschëff ginn; de **Kapitän** huet virum Fluch d'Passagéier begréisst **3. DE** *Kapitän* [*leiner Sportmannschaft*] • **FR** *capitaine* [*d'une équipe sportive*] • **EN** *captain* [*of a sports team*] • **PT** *capitão* [*de uma equipa desportiva*] **Beispill** eise Golkipp ass **Kapitän** vun der Nationalekipp

Kapitänin Femininum (Pluriel Kapitäninnen) - weiblech Form vun **↑**Kapitän

Kapitel [kap'itəl] Neutrum (Pluriel Kapiteln) **DE** *Kapitel* [*eines Schriftwerks*] • **FR** *chapitre* [*d'un ouvrage écrit*] • **EN** *chapter* • **PT** *capítulo* [*de uma obra escrita*] **Beispiller** an deenen éischten zwee Kapitele stellt den Auteur déi verschidde Personnage vir; dës Affär ass e **Kapitel** fir sech **[ëgs]** [dës Affär muss een eenzel kucken]

Kapitulatioun [kapitulazi'ʊən] Femininum (Pluriel Kapitulationen) **DE** *Kapitulatioun* • **FR** *capitulation* • **EN** *capitulation, surrender* • **PT** *capitulação* [*trendição*] **Beispill** no dräi Woche Belagerung war d'**Kapitulatioun** net méi ze vermeiden

kapituléieren [kapitul'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapituléiert) » **intransitiv 1. DE** *kapitulieren* [*vor dem Feind*] • **FR** *capituler* [*face à l'ennemi*] • **EN** *to capitulate* [*to an enemy*] • **PT** *capitular* [*perante o inimigo*] **Beispill** no der Eruewerung vun der Festung huet de Kommandant kapituléiert **2. DE** *kapitulieren* [*nachgeben*] • **FR** *capituler* [*céder*] • **EN** *to capitulate* [*to give in*] • **PT** *capitular* [*ceder*] **Beispill** mir hätten net esou séier däerfe kapituléieren **Synonym** resignéieren

Kaploun [kapl'əʊn] Maskulinum (Pluriel Kapléin) **DE** *Kaplan, Vikar* • **FR** *vicaire* [*d'une paroisse*] • **EN** *curate* • **PT** *vigário* [*de uma paróquia*] **Beispill** haut gouf de Kommiounsunterrecht vum Kaploun gehalten

kapott [kap'ot] Adjektiv **1. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputt* [*beschädigt, defekt*] • **FR** *casé* [*endommagé, défectueux*] • **EN** *broken* [*kaput*] • **PT** *estragado, avariado* **Beispill** wat soll ech da mat deem **kapotte** Computer maachen? **Synonym** futti **2. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputt* [*tot*] • **FR** *cruvé* [*mort*] • **EN** *dead* • **PT** *morto* [*que morreu*] **Beispill** d'Fësch am Weier sinn nach net all **kapott** **Synonym** futti **3. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputt* [*müde, erschöpft*] • **FR** *cruvé* [*érein-té*] • **EN** *knackered, dead-beat* • **PT** *estorado* [*exausto*] **Beispill** nom Ausfluch waren d'Kanner all **kapott** **Synonymmen** dätsch, futti, vreckt

i Variant: kabott

kapott- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** zéi roueg fest um Seel, et fiert net **kapott!**; matzen am Wanter ass eis Heizung **kapottgefuer!**

i Verben, déi **kapott-** als Partikel hunn: **↑**kapottfueren, **↑**kapottgoen, **↑**kapottkreien, **↑**kapottlaachen, **↑**kapott maachen

i Variant: kabott-

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **↑**kapott Adjektiv

kapottfueren [kap'otfu:ɛɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kapottgefuer) » **intransitiv 1. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputtgehen* [*reißen, entzweigenen*] • **FR** *se rompre, se casser* • **EN** *to snap, to break* • **PT** *romperse, partir-se* **Beispiller** d'Kand huet esou an der Pärelskette gerappt, datt se **kapottgefuer** ass; zéi roueg fest um Seel, et fiert net **kapott!** **Synonymmen** futtifueren, futtigoen **2. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputtgehen* [*ausfallen, eine Panne haben*] • **FR** *tomber en panne* • **EN** *to break (down)* [*to stop working*] • **PT** *avariar* [*deixar de funcionar*] **Beispill** matzen am Wanter ass eis Heizung **kapottgefuer!** **Synonym** futtifueren

i Variant: kabottfueren

kapottgoen [kap'otgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kapottgaangen / kapottgaang) » **intransitiv 1. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputtgehen* • **FR** *tomber en panne, casser* • **EN** *to break down* [*to stop working*] • **PT** *avariar, partir-se* **Beispill** meng Kaffismaschinn ass de Auerer kapottgaangen **Synonym** vrecken **2. [vereezlt] [ëgs] DE** *kreipieren* [*eingehen*] • **FR** *crever* [*mourir*] • **EN** *to die* • **PT** *morror, esticar o pernil* **Beispiller** duerch de Frascht si meng Blumme **kapottgaangen**; d'Fësch am Weier si bal all **kapottgaangen** **Synonymmen** agoen, futtigoen

i Variant: kabottgoen

kapottkréien [kap'otkʁɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapottkritt) » **transitiv** [vereezelt] **DE** kaputtkriegem • **FR** (*tréussir à*) *casser* • **EN** *to manage to break* • **PT** *conseguir espatifar, conseguir estragar* **Beispill** dësen Apparat kriss de net kapott **Synonym** futtkréien

i Variant: kabottkréien

kapottlaachen [kap'otla:xən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapottgelaacht) » **reflexiv** [vereezelt] [égs] **DE** *sich kaputtlachen* • **FR** *se tordre de rire* • **EN** *to kill oneself laughing* • **PT** *partir-se a rir* **Beispill** bei deem Film hunn ech mech kapottgelaacht **Synonym**men sech doutlaachen, sech futtilaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

i Variant: kabottlaachen

kapott maachen [kap'otm'a:xən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapott gemaach / kapott gemaacht) » **transitiv** **DE** *kaputtmachen* [*beschädigen, zerstören*] • **FR** *bousiller* [*détériorer, détruire*] • **EN** *to vandalize, to smash* • **PT** *dar cabo de, espatifar* **Beispill** mäi Brudder huet ëmmer all eis Spillsaache kapott gemaach **Synonym** futti maachen

i Variant: kabott maachen

Kapp [kap] Maskulinum (Pluriel Käpp) **1. DE** *Kopf* [*Körperteil*] • **FR** *tête* [*partie du corps*] • **EN** *head* [*part of the body*] • **PT** *cabeça* [*parte do corpo*] **Beispiller** hien huet bal keng Hoer méi um Kapp; hien huet de Kapp geréselt, wéi ech em déi Geschicht verzielt hunn; mäin eelste Brudder ass e Kapp méi grouss ewéi ech; ech hunn de Kapp wéi; bei menger Kussin hunn d'Dokteren en Tumor am Kapp fonger; ech muss mer de Kapp nach wäschen [ech muss mer d'Hoer nach wäschen]; ech hunn de Moien en décke Kapp [ech hunn de Moien de Kapp wéi, well ech gëschter Owend ze vill Alkohol gedronk hunn]; mir dréit de Kapp [égs] [et ass mer dronken]; hien huet Stréi am Kapp! [égs] [hien ass domm]; elo kriss de de Kapp gewäsch! [égs] [elo gëss de vernant!]; hien huet e Briet virum Kapp! [égs] [hie bekäppt näischt]; ech sinn net op de Kapp gefall! [égs] [ech sinn net domm]; dat huet kee Kapp a kee Schwanz! [égs] [dat mécht kee Sënn; dat ass net duerchduecht!]; looss de Kapp net hänken! [égs] [sief net trauereg!]; maach mer keen décke Kapp! [égs] [nerv mech net!]; du hues hie widder de Kapp gestouss! [égs] [du hues hie beleidegt!]; hie stécht de Kapp an de Sand [égs] [hie wëllt d'Realität net gesinn!]; d'Aarbecht wüsst him iwwer de Kapp [égs] [hien huet ze vill Aarbecht!]; d'Schüler danzen him um Kapp erëm [égs] [d'Schüler follegen him net!]; hatt huet sech d'Aen aus dem Kapp gekrasch [égs] [hatt huet vill gekrasch!]; hie krut e roud Kapp [égs] [hie gouf rosen]; hien huet sech geschummt!; deen Alkohol klëmmt mir an de Kapp [égs] [vun deem Alkohol ginn ech voll!]; hie geet mam Kapp duerch d'Mauer [égs]; hien huet en haarde Kapp [égs] [hien ass stuer!]; ech hu mech vu Kapp bis (zu) Fous nei gekleet [égs] [ech hu mech ganz nei gekleet!]; vun elauter Misär kouw hien niewent de Kapp [égs]; vun elauter Misär huet hien de Kapp verluer [égs] [vun elauter Misär gouf hie geckeg!]; hie probéiert, säi Kapp duerchzesetzen [égs] [hie probéiert, säi Wëllen

duerchzesetzen]; dat dote kascht mech d'Aen aus dem Kapp! [égs] [dat dote kascht mech ganz vill Suen!]; hatt huet mengem Brudder de Kapp verdréit [égs] [mäi Brudder huet sech an hatt verléift!]; säin Erfolleg ass him an de Kapp geschloen [égs] [säin Erfolleg huet hien agebild gemaach!]; hien huet mer en Ouer vum Kapp geschwat! [égs] [hien huet an engem Stéck geschwat, fir mech ze iwwerzeegen!]; am Sträit hunn déi zwee sech schänterlech Saachen un de Kapp gehäit [égs] [am Sträit hunn déi zwee sech schänterlech Saache gesot!]; du kanns näischt dorun änneren, a wann s de dech op de Kapp stells! [égs] [et ass onméiglech, dat s du eppes dorun änners!]; de Riedner huet iwwer d'Käpp ewech geschwat [égs] [de Riedner huet sech esou komplizéiert ausgedréckt, dat keen e verstanen huet] **2. DE** *Kopf* [*Gehirn, Gedächtnis, Verstand*] • **FR** *tête* [*cerveau, mémoire, raison*] • **EN** *head* [*brain, memory, reason*] • **PT** *cabeça* [*cérebro, memória, juízo*] **Beispiller** kanns du dat am Kapp ausrechnen?; ech hunn eng prezis Virstellung dovun am Kapp; fréier hat een déi wichtegst Telefonsnummere all am Kapp; meng Fra seet der de Gebuertsdag vun deenen acht Enkelkanner aus dem Kapp [meng Fra kennt de Gebuertsdag vun deenen acht Enkelkanner auswenne]; lee däi Kapp a Rou! [égs] [maach dir keng Suergen!]; schlo der dat aus dem Kapp! [égs] [gëff et op, dat kriss de net duerchgesat!]; looss dir dat duerch de Kapp goen! [égs] [denk a Rou doriwwer no!]; hien huet sech de Kapp zerbrach [égs] [hien huet laang iwwerluecht!]; dat geet mir net aus dem Kapp! [égs] [ech muss stänneg dorun denken]; ech hu mir dat an de Kapp gesat! [égs] [ech wëll dat onbedéngt errechen!]; hien huet soss näischt ewéi Fussball am Kapp! [égs] [hien ass benzeg op Fussball!]; wat een net am Kapp huet, dat muss een an de Been hunn! [égs] [wann een eppes anzwusch vergësst, da muss een de Wee zweemol maachen] **3. DE** *Kopf* [*Kopfende*] • **FR** *tête* [*bout*] • **EN** *head* [*of a table, of a bed*] • **PT** *cabeceira* [*topo*] **Beispiller** de President sëtzt um Kapp vun Dësch; iwwerem Kapp vum Bett hong e Kruzifix **4. DE** *Kopf* [*Anführer*] • **FR** *tête* [*pensante*] [*chef*] • **EN** *head* [*leader*] • **PT** *cabecilha* [*líder*] **Beispill** d'Police huet de Kapp vun der Band verhaft **5. DE** *Kopf* [*Gemüsekopf*] • **FR** *tête* [*d'un légume*] • **EN** *head* [*of a vegetable*] • **PT** *cabeça, olho, pé* [*de um legume*] **Beispill** ech hu vergiess, e Kapp Kabes ze kafen! **6. DE** *Kopf* [*eines Geldstücks*] • **FR** *tête, (côté) face* [*d'une pièce de monnaie*] • **EN** *heads, face* [*of a coin*] • **PT** *cara* [*de uma moeda*] **Beispill** hëls de Kapp oder Mënz? **7. op** de Kapp **DE** *pro Kopf* • **FR** *par tête, par personne* • **EN** *per head, per person* • **PT** *por cabeça, por pessoa* **Beispill** wéi vill mécht dat op de Kapp?

Kapball Maskulinum (Pluriel Kapball) **DE** *Kapball* • **FR** *tête laction au football*] • **EN** *header* • **PT** *cabeceamento, remate de cabeça* **Beispill** duerch e prezise Kapball vun der Kapitänin ass d'Lokalekipp a Féierung gaangen **Synonym** Käpper

Käppchen [k'æpçən] Maskulinum (Pluriel Käppercher) - Diminutivform vun **♂**Kapp [vereezelt] **DE** *Briefmarke* • **FR** *timbre, timbre-poste* • **EN** (*postage*) *stamp* • **PT** *selo* (*postal*) **Beispill** ech hu vergiess, e Käppchen op de Bréif ze pechen **Synonym** Timber

Käppchen Femininum (Pluriel Käppercher) - Diminutivform vun **♂**Kapp

käppen [k'æpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé gekäppt) » **transitiv 1.** *DE köpfen [den Kopf abschlagen] • FR décapiter • EN to behead • PT decapitar* **Beispiller** mueres fréi ass de Verurteelte gekäppt ginn; d'Kanner *hunn* all d'Blumme gekäppt, déi am Virgäertche stoungen **2.** *DE köpfen [einen Ball] • FR frapper de la tête [un ballon] • EN to head [a ball] • PT cabecear [uma bola]* **Beispill** d'Spillerin huet de Ball an de Gol gekäppt

i Verb, dat **käppen** als Basis huet: ↗erakäppen

kappen [k'apən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé gekappt) » **transitiv 1.** *DE hacken [mit der Hacke lockern] • FR biner • EN to hoe • PT sachar* **Beispill** de Mëtteg ginn ech d'Rommele **kappen** » **intransitiv 2.** *[graff] kappe goen DE ins Gras beißen • FR crever [mourir] • EN to croak [to die] • PT esticar o pernil* **Beispill** ech wier deemoools op en Hoer **kappe** gaangen

i Verben, déi **kappen** als Basis *hunn*: ↗lasskappen an ↗opkappen

Käpper [k'æpə] Maskulinum (Pluriel *Käpper / Käp-
peren*) *DE Kopfball • FR tête [action au football] • EN header • PT cabeceamento, remate de cabeça* **Beispill** duerch e prezise **Käpper** vun der Kapitänin ass d'Lokalekipp a Féierung gaangen **Synonym** Kappball

i Variant: Käppert

Käppert Maskulinum (Pluriel *Käpperten*) - Variant vun ↗Käpper

Kapphaut [k'aphaʊt] Femininum (kee Pluriel) *DE Kopfhaut • FR cuir chevelu • EN scalp • PT couro cabeludo* **Beispill** dat klengt Meedchen huet sech d'**Kapphaut** an der Sonn verbrannt

Kappkëssen [kapk'əsən] Neutrum (Pluriel *Kapp-
këssen*) *DE Kopfkissen • FR oreiller • EN pillow • PT travesseira [almofada]* **Beispill** ech muss d'**Kappkëssen** nei opzéien **Synonym** Pillem

Kapprechnen [k'apɾæçnən] Neutrum (kee Pluriel) *DE Kopfrechnen • FR calcul mental • EN mental arithmetic • PT cálculo mental* **Beispill** ech war ëmmer schlecht am **Kapprechnen**

Kappsprong [k'apʃpɾoŋ] Maskulinum (Pluriel *Kapp-
spréng*) *DE Kopfsprung • FR plongeon [dans l'eau] • EN dive [plunge into water] • PT mergulho de cabeça* **Beispill** hien huet sech net getraut, e **Kappsprong** vum Sprangbriet ze maachen **Synonym** Plongeon

Kappwéi [k'apvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) *DE Kopf-
schmerzen • FR mal de tête, maux de tête • EN headache • PT dor de cabeça* **Beispiller** d'Medikament géint de **Kappwéi** huet gehollef; ech hu schonn e puer Deeg laang **Kappwéi**

Kappzelleri [k'aptsæləri:] Maskulinum (Pluriel *Kap-
zellerien*) *[Gastronomie] DE Knollensellerie • FR céleri-rave • EN celeriac • PT aipo-rábano* **Beispill** ech maache just e klengt Stéck vum **Kappzelleri** an d'Britt, de Rescht rappen ech fir d'Zalot

Kappzerbrieches [k'aptsɛbrjɛçəs] Neutrum (kee Pluriel) *DE Kopfzerbrechen • FR tracas, souci • EN headache [worry, difficulty] • PT dores de cabeça [pre-
ocupações]* **Beispiller** déi schwéier Aufgab huet eis

stonnelaang **Kappzerbrieches** gemaach; dat do kascht nach vill **Kappzerbrieches**; maach der doriwwer kee **Kappzerbrieches**!

Kappzich [kapts'ɪç] Femininum (Pluriel *Kappzichen*) *DE Kopfkissenbezug • FR taie d'oreiller • EN pillowcase • PT travesseiro [fronha]* **Beispill** d'Läindicher an d'**Kappziche** leien ënnen am Schaf

Kaprioul Femininum (Pluriel *Kaprioulen*) (meeschtsens Pluriel) *[vereezelt] DE Kapriolen [Luftsprünge] • FR cabrioles [bonds] • PT cabriolas [saltos]* **Beispiller** d'Kanner *hunn* sech de ganze Mëtteg an der Wiss ameséiert, gerolzt, gespillt a **Kaprioule** geschloen; d'Landwirtschaft ass de **Kaprioule** vum Wieder ausgesat [d'Landwirtschaft ass der Onbestännegkeet vum Wieder ausgesat]; wann d'Ekonomie an der Kris ass, da schléit den Aktiemaart **Kaprioulen** [wann d'Ekonomie an der Kris ass, da gétt et vill Fluctuatiounen um Aktiemaart]; no der Pressekonferenz *hunn* d'Conseillere misse **Kaprioule** maachen, fir dem Minister seng Versprieche matzäit ëmzesetzen [no der Pressekonferenz *hunn* d'Conseillere sech uerg missen druginn, fir dem Minister seng Versprieche matzäit ëmzesetzen]

Kapsel [k'apsəl] Femininum (Pluriel *Kapselen*) **1.** *DE Kronenkorken • FR capsule [d'une bouteille] • EN (bottle) cap, (bottle) top • PT cápsula [de uma garrafa]* **Beispill** ech sammelen d'**Kapselen** vun de Béierfläschen **2.** *DE Kapsel [Arzneikapsel] • FR capsule [cachet] • EN capsule [medical] • PT cápsula [remédio]* **Beispill** den Dokter huet mer speziell **Kapselen** opgeschriwwen **3.** *DE Kapsel [Raumkapsel] • FR capsule (spatiale) • EN (space) capsule • PT cápsula (espacial)* **Beispill** d'Astronoute sinn an hirer **Kapsel** verbrannt

Kaputz [kap'uts] Femininum (Pluriel *Kaputzen*) *DE Kapuze • FR capuchon, capuche • EN hood [clothing] • PT capuz* **Beispill** en hat e laange Mantel mat enger **Kaputz** un

Kapverden [kapv'ɛɾdən] Eegennumm (kee Singulier) *DE Kap Verde • FR Cap-Vert • EN Cape Verde • PT Cabo Verde* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de **Kapverden**; ech fueren d'nächst Woch op d'**Kapverden**; ech komme vun de **Kapverden** **Synonym** Cap Vert

i männlech Persoun: ↗Kapverdianer weiblech Persoun: ↗Kapverdianerin Adjektiv: ↗kapverdianesch Haaptstad: ↗Praia

Kapverdianer [kapvɛ:rdj'a:nə] Maskulinum (Pluriel *Kapverdianer*) *DE Kapverdier • FR Cap-Verdien • EN Cape Verdean • PT cabo-verdiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kapverdianer**

Kapverdianerin [kapvɛ:rdj'a:nə:ri:n] Femininum (Pluriel *Kapverdianerinnen*) *DE Kapverdierin • FR Cap-Verdienne • EN Cape Verdean [female] • PT cabo-verdiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kapverdianerin**

kapverdianesch [kapvɛ:rdj'a:nəʃ] Adjektiv *DE kapverdisch • FR cap-verdien • EN Cape Verdean • PT cabo-verdiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **kapverdianesch** Kultur kenne geléiert

Kapweiler [k'apvɛilə] Eegennumm *DE Kapweiler • FR Kapweiler • EN Kapweiler • PT Kapweiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Kapweiler**; fiert dëse Bus op **Kapweiler**?

Kär [kɛːɐ̯] Maskulinum (Pluriel Kären) **1.** **DE** Kern [einer Frucht] • **FR** noyau, pépin • **EN** pip, stone • **PT** caroço, gráinha **Beispiller** d'Grone vun dëser Drauwenzort hu bal keng Kären; du muss d'Käre vun de Kiischten erausspäizen!; hien huet e gudde Kär [eggs] [hien ass e gudde Mënsch]; dat ass de Kär vum Problem! [eggs] [dat ass de wichtigsten Aspekt vum Problem]; dës dräi Leit sinn den haarde Kär vun der Organisatioun [eggs] [dës dräi Leit sinn déi wichtigst vun der Organisatioun] **2.** **DE** Kern [Zentrum] • **FR** cœur, centre • **EN** heart, centre • **PT** âmagô, centro **Beispill** am Kär vum Duerf ass eng kleng Epicerie **Synonym** Zentrum **3.** **DE** Frucht [Beere] • **FR** fruit [baie] • **EN** fruit, berry • **PT** fruto [bagal] **Beispiller** d'Äerdbier huet dëst Joer kleng Kären; därfe ech e Kär Äerdbier schmaachen, ier ech es kafen? **4.** **DE** Korn [Getreidekorn] • **FR** grain [d'une céréale] • **EN** corn, grain • **PT** grão [de cereal] **Beispill** d'Bauerefra huet den Hénger Käre ginn **5.** (kee Singulier) **DE** Getreide • **FR** céréales [plantes, grains] • **EN** grain [cereal crops] • **PT** cereais [plantas, grãos] **Beispill** d'Bauern hunn d'Kären all ënnerdaach **6.** **DE** Korn [feines Teilchen] • **FR** grain [petite particule] • **EN** grain [particle] • **PT** grão [partícula diminuta] **Beispill** maach nach e puer Käre Salz an d'Waasser!

Kar [kaːr] Femininum (Pluriel Karen) **1.** **DE** Kippkarre • **FR** tombereau [à bras] • **EN** cart [tip-up cart] • **PT** carroça [de carga] **Beispiller** de Bauer tippt e puer Kare Mësch a säi Stéck; elo stécht d'Kar am Dreck! [eggs] [elo hu mer e Problem!]; meng net, datt ech fir dech d'Kar aus dem Dreck zéien! [eggs] [meng net, ech géif däi Problem an denger Plaz léisen!] **Synonym** Teimer **2.** [eggs] **DE** Karre [Auto] • **FR** bagnole • **EN** banger [old car] • **PT** carricana [carro] **Beispill** fiers du nach ëmmer mat där (aler) Kar?

Kar [kaːr] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Roggen • **FR** seigle • **EN** rye • **PT** centeio **Beispill** de Bauer huet dräi Hektar Kar geséit

Karaff [kaːr'af] Femininum (Pluriel Karaffen) **1.** **DE** Karaffe [Gefäß] • **FR** carafe [contenant] • **EN** carafe [container] • **PT** jarro, garrafa (de mesa) [recipiente] **Beispill** ech hunn de Mëtteg aus Versinn d'Karaff mam Roude Wäin ëmgehait **2.** **DE** Karaffe [Inhalt] • **FR** carafe [contenu] • **EN** carafe [content] • **PT** jarro, garrafa (de mesa) [conteúdo] **Beispill** beim Iessen hu mer eng Karaff Rosé gedronk

Karamell [kaːr'am'æɪl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Karamell • **FR** caramel [sucre caramélisé] • **EN** caramel [caramelized sugar] • **PT** caramelo [açúcar caramelizado] **Beispill** wat een den Zocker méi waarm mécht, wat de Karamell méi däischter gëtt

karamellisieren [kaːr'am'æɪliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé karamelliséiert) » **intransitiv** **DE** karamellieren • **FR** se caraméliser • **EN** to caramelize • **PT** caramelizar-se **Beispill** du muss den Zocker waarm maachen, fir datt e schéi karamelliséiert

Karat [kaːr'a:t] Maskulinum (Pluriel Karat) **DE** Karat • **FR** carat • **EN** carat • **PT** quilate **Beispill** d'Gold vun eise Brautréng huet 18 Karat

Karate [kaːr'a:te:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Karate • **FR** karaté • **EN** karate • **PT** karaté **Beispill** Karate ass e beléifte Kampfsport

Karawann [kaːrav'an] Femininum (Pluriel Karawannen) **1.** **DE** Karawane • **FR** caravane [convoi dans le désert] • **EN** caravan [group of people] • **PT** caravana [conjunto de viajantes no deserto] **Beispill** no enger laanger Rees duerch d'Wüüst ass d'Karawann endlech ukomm **2.** **DE** Wohnwagen • **FR** caravane [roulotte] • **EN** caravan [vehicle] • **PT** caravana [roulotte] **Beispill** mir fuere mat der Karawann duerch Europa **Synonym** Ru-lott

Karblimmchen [k'aːrblimçən] Femininum (Pluriel Karblimmercher) - Diminutivform vun ↗Karblumm

Karblumm [k'aːrblum] Femininum (Pluriel Karblummen) **DE** Kornblume • **FR** bleuet • **EN** cornflower • **PT** centáurea azul **Beispill** op der Gewan bléien d'Karblummen

karboniséieren [kaːrboniz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé karboniséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Karbrou [k'aːrbrøʊt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Roggenbrot [Brotsorte] • **FR** pain de seigle [type de pain] • **PT** pão de centeio [tipo de pão] **Beispill** ech hunn d'Karbrou am léifsten **2.** (Pluriel Karbrou) **DE** Roggenbrot [Laib] • **FR** pain de seigle [pain à l'unité] • **PT** pão de centeio [unidade de pão] **Beispill** wann de Bäcker keng Baguetté méi huet, da bring zwee Karbrou mat

Kärchen [k'ɛːɐ̯çən] Femininum (Pluriel Kärercher) - Diminutivform vun ↗Kar

Kardamom Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kardamom • **FR** cardamome • **EN** cardamom • **PT** cardamomo **Beispill** däi Liefkuch schmaacht anescht ewéi soss, hues de éieren de Kardamom vergiess?

Kardinalzuel [kaːrdin'a:itsuəl] Femininum (Pluriel Kardinalzuelen) **DE** Kardinalzahl • **FR** nombre cardinal • **PT** número cardinal **Beispill** Kardinalzuelen ënner enger Millioun gi klenggeschriwwen

Kardinal [kaːrdin'o:] Maskulinum (Pluriel Kardineel) [Kierchesprooch] **DE** Kardinal • **FR** cardinal • **EN** cardinal • **PT** cardeal **Beispill** de Poopst huet gëschter dräi nei Kardineel genannt

Kardiolog [kaːrdi'ol'o:k] Maskulinum (Pluriel Kardiologen) **DE** Kardiologe • **FR** cardiologue • **EN** cardiologist • **PT** cardiologista **Beispill** de Kardiolog huet mir all Ustrengunge verbueden **Synonym** Häerzdokter

I Weiblech Form: ↗Kardiologin

Kardiologie [kaːrdi'oloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Kardiologie [Fachgebiet] • **FR** cardiologie [spécialité médicale] • **EN** cardiology [branch of medicine] • **PT** cardiologia [especialidade médica] **Beispill** déi Häerzoperatioun war e Meilesteen an der Kardiologie **2.** (Pluriel Kardiologien) **DE** Kardiologie [Abteilung] • **FR** service de cardiologie • **EN** cardiology [hospital department] • **PT** serviço de cardiologia **Beispill** d'Patientin gouf direkt an d'Kardiologie vum Universitëitsspital transferéiert

Kardiologin [kaːrdi'ol'o:gin] Femininum (Pluriel Kardiologinnen) **DE** Kardiologin • **FR** cardiologue [femme] • **EN** cardiologist [female] • **PT** cardiologista [mulher] **Beispill** säit en en Häerzinfarkt hat, geet mäi Bop regelméisseg bei seng Kardiologin an d'Kontroll **Syn-**

onym Häerzdoktesch

i Männlech Form: \nearrow Kardiolog

kardiovaskulär [kɑrdjɔ:vaskul'ɛ:g] Adjektiv **DE** kardiovaskulär • **FR** cardiovasculaire • **EN** cardiovascular • **PT** cardiovascular **Beispill** en Häerzinfarkt gehéiert mat zu de kardiovaskuläre Krankheeten

Kärebrou [k'ɛ:rəbrəʊt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Mehrkornbrot [Brotsorte] • **FR** pain aux céréales [type de pain] • **EN** multigrain bread [type of bread] • **PT** pão de cereais [tipo de pão] **Beispill** eise Bäcker mécht wonnerbaart **Kärebrou** **2.** (Pluriel **Kärebrou**) **DE** Mehrkornbrot [Laib] • **FR** pain aux céréales [pain à l'unité] • **EN** multigrain bread [loaf] • **PT** pão de cereais [unidade de pão] **Beispill** kanns de nach zwee **Kärebrou** bei de Bäcker siche goen?

käreg [k'ɛ:rəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

karéiert [kɑr'ɛiɛt] Adjektiv **DE** kariert • **FR** à carreaux • **EN** check, checked • **PT** aos quadrados **Beispill** mäi Papp huet ëmmer karéiert Hiemer un

Kärel [k'ɛ:rəl] Maskulinum (Pluriel **Kärelen**) **DE** Kerl, Bursche • **FR** gars, gaillard • **EN** bloke, guy, fellow • **PT** moço, gajo **Beispiller** dee feine **Kärel** ass ëmmer hëllefsbereet; hien ass ze vill e gudde **Kärel**, e léisst sech alles gefalen; ech muss mer dee **Kärel** emol plécken! **Synonym** Kadett

Kärelchen [k'ɛ:rəlçən] Maskulinum (Pluriel **Kärelcher**) - Diminutivform vun \nearrow **Kärel**

Karelshaff [ka:rəlsh'af] Eegennumm **DE** Carlshof • **FR** Carlshof • **EN** Carlshof • **PT** Carlshof **Beispiller** ech wunnen um **Karelshaff**; fiert dëse Bus op de **Karelshaff**?

Karetta [kɑræt'a:] Femininum (Pluriel **Karettaen**) **ëgs** **pejorativ** **DE** Klapperkiste, Karre • **FR** clou, guimbarde, tacot • **EN** boneshaker, banger • **PT** calhambeque, carripana **Beispill** wëlls du wierklech mat där **Karetta** an d'Vakanz fueren?

Karfreideg [ka:fr'aidəç] Maskulinum (Pluriel **Karfreideger**) **DE** Karfreitag • **FR** Vendredi saint • **EN** Good Friday • **PT** Sexta-Feira Santa **Beispill** als Katholik soll een op **Karfreideg** kee Fleesch iessen

i Variant: Karfreiden

Karfreiden Maskulinum (Pluriel **Karfreideger**) - Variant vun \nearrow **Karfreideg**

kärgesond [kɛ:çgəz'ont] Adjektiv **DE** kerngesund • **FR** en excellente santé • **EN** fit as a fiddle, fighting fit • **PT** de excelente saúde **Beispiller** trotz sengem héijen Alter ass de Bopi nach **kärgesond**; hir Firma ass **kärgesond** [hir Firma ass finanziell ofgesécher]t]

Karibik Eegennumm **DE** Karibik • **FR** Caraïbes **Beispiller** stell der vir, ech hunn eng Croisière an der **Karibik** gewonnen!; ech war schonn dräimol an der **Karibik**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Karibik**; ech kommen aus der **Karibik**

Karies [k'a:riəs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Karies, Zahnkaries • **FR** carie (dentaire) • **EN** caries [tooth decay] • **PT** cárie (dentária) **Beispiller** vum villen Zocker kritt ee

gäre **Karies**; reegelméisseg Kontrolle beim Zäandokter si wichteg, fir **Karies** keng Chance ze ginn

Karikatur [kɑrikat'u:g] Femininum (Pluriel **Karikaturen**) **DE** Karikatur • **FR** caricature • **EN** caricature • **PT** caricatura **Beispill** déi satiresch Zeitung hei ass bekannt fir hir frech **Karikaturen**

Karikaturist [kɑrikatur'ist] Maskulinum (Pluriel **Karikaturisten**) **DE** Karikaturist • **FR** caricaturiste • **EN** caricaturist • **PT** caricaturista **Beispill** dem **Karikaturist** seng Zeechnunge sinn an engem schéine Buch erauskomm

i Weiblech Form: \nearrow Karikaturistin

Karikaturistin [kɑrikatur'istin] Femininum (Pluriel **Karikaturistinnen**) **DE** Karikaturistin • **FR** caricaturiste [femme] • **EN** caricaturist [female] • **PT** caricaturista [mulher] **Beispill** d'**Karikaturistin** huet déi zwee Politiker op eng witzeg Manéier duergestallt

i Männlech Form: \nearrow Karikaturist

karitativ [kɑritat'i:f] Adjektiv **DE** karitativ • **FR** caritatif • **EN** charitable • **PT** caritativo **Beispill** vill **karitativ** Wierker géif et oni de Benevolat net ginn

Karmëschen Femininum (Pluriel **Karmëschen**) Passer domesticus **vereeltz** **DE** Haussperling • **FR** moineau domestique • **EN** house sparrow • **PT** pardal-comum **Beispill** wéi laang bréien d'**Karmëschen**? **Synonym** Hausspatz

Karo [k'a:ro:] Maskulinum (Pluriel **Karoen**) **DE** Karo [Viereck] • **FR** carreau [figure géométrique] • **EN** check [square pattern] • **PT** quadrado [figura geométrica] **Beispill** ech hu mer en Hiem mat **Karoe** kaaft

Karosserie [kɑrosər'i:] Femininum (Pluriel **Karosserien**) **1.** **DE** Karosserie • **FR** carrosserie [d'un véhicule] • **EN** bodywork [of a vehicle] • **PT** carroçaria [estrutura metálica] **Beispill** d'**Karosserie** vum Auto ass ganz aus Aluminium **2.** **DE** Karosseriewerkstatt • **FR** atelier de carrosserie • **EN** car body shop, body repair workshop • **PT** oficina de carroçaria **Beispiller** an der **Karosserie** gëtt nächste Mount eng Carrossière oder e Carrossier engagéiert; ruff am Garage un a looss dech direkt mat der **Karosserie** verbannen

Karotin [kɑrot'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Karotin • **FR** carotène • **EN** carotene • **PT** carotina **Beispill** an de Muerten ass vill **Karotin**

Karriär [k'ɑrjɛ:r] Femininum (Pluriel **Karriären**) **1.** **DE** Karriere, Laufbahn • **FR** carrière [progression professionnelle] • **EN** career • **PT** carreira [progresso profissional] **Beispiller** eng Bekannte vun eis huet eng schéi **Karriär** als Dänzerin gemaach; vun esou **Karriäre** kënne mir nëmmen dreemen! **2.** **DE** Steinbruch • **FR** carrière [site d'extraction] • **EN** quarry • **PT** pedreira **Beispill** ech schaffen als Sprengmeeschter an enger **Karriär** **Synonymmen** Steebroch, Steekaul

Karsamschdeg [ka:rz'amʃdɛç] Maskulinum (Pluriel **Karsamschdeger**) **DE** Karsamstag • **FR** Samedi saint • **EN** Easter Saturday • **PT** sábado de Aleluia **Beispill** de Paschtouer huet um **Karsamschdeg** d'Feier an d'Waasser geseent

i Variant: Karsamschden

Karsamschden Maskulinum (Pluriel Karsamschdeger) - Variant vun ↗Karsamschdeg

Karschnatz [k'a:ʀnats] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** *DE Getreideernt* [Ernteergebnis] • *FR moisson* [récolte] • *EN harvest* [crop] • *PT ceifa* [colheita] **Beispiller** dëst Joer ass de Karschnatz aussergewéinlech gutt ausgefall; zejoert sinn d'Bauern eng Woch éischter an de Karschnatz gaangen [zejoert hunn d'Bauern eng Woch éischter mam Karschnatz ugefaangen]; d'Solde sinn de Geschäftsleit hire Karschnatz [an de Solde maachen d'Geschäftsleit vill Émsaz] **2.** *DE Zeit der Getreideernt* • *FR moisson* [époque, saison] • *EN harvest* [period] • *PT ceifa* [época, estação] **Beispill** et huet de ganze Karschnatz iwwer net gereent **3.** [vereez] *DE August* • *FR août, mois d'août* • *EN August* • *PT agosto* **Beispill** de Karschnatz ass deen alen Numm fir den August

Kartei [kart'ɑi] Femininum (Pluriel Karteien) *DE Kartei* • *FR fichier* [collection de fiches] • *EN card index* • *PT ficheiro* [conjunto de fichas] **Beispill** an där Kartei ginn d'Fichen dem Alphabet no aklasséiert **Synonymmen** Datei, Fichier

Karteikaart [kart'aika:rt] Femininum (Pluriel Karteikaarten) *DE Karteikarte* • *FR fiche* [cartel] • *EN index card* • *PT ficha* [cartão] **Beispill** et fénnt een näischt erëm, well d'Karteikaarten net richtig klasséiert sinn

Karteikäertchen [kart'aika:ɛtçən] Femininum (Pluriel Karteikäertercher) - Diminutivform vun ↗Karteikaart

Kartell [kart'æ] Neutrum (Pluriel Karteller) *DE Kartell* [Syndikat] • *FR cartel* [consortium] • *PT cartel* [consórcio] **Beispill** Dealer vun der europäescher Stolindustrie hunn sech an engem Kartell zesummegeedo

Kartoffelkäfer Maskulinum (Pluriel Kartoffelkäfer / Kartoffelkäferen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kartong [k'artɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kartongen) - Variant vun ↗Kartrɔŋ

kartongs onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kartrongs

Kartongskëscht Femininum (Pluriel Kartongskëschten) - Variant vun ↗Kartongskëscht

Kartrɔŋ [k'artɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kartrɔngen) **1.** *DE Karton* [Pappel] • *FR carton* [papier grossier] • *EN cardboard* • *PT cartão* [papel grosso] **Beispill** d'Schüler hunn d'Kuliss fir hiert Theaterstück aus Kartrɔŋ gebastelt **2.** *DE Pappschachtel* • *FR carton* [boîte] • *EN cardboard box* • *PT caixa* (de cartão) **Beispill** ech hunn e ganze Kartrɔŋ mat Konserve fale gelooss

I Varianten: Carton, Cartron, Kartong

kartrongs onverännerbaart Adjektiv *DE aus Karton* • *FR en carton* • *PT de cartão* [de papelão] **Beispill** fir d'Manifestatioun hate verschidden Demonstrante Messagen op kartrongs Schëlter geschriwwen

I Varianten: cartons, cartrons, kartongs

Kartrɔngskëscht Femininum (Pluriel Kartrɔngskëschten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Varianten: Cartonskëscht, Cartronskëscht, Kartongskëscht

Kartusch [kart'ʊʃ] Femininum (Pluriel Kartuschen) **1.** *DE Patrone* [eines Geschosses] • *FR cartouche* [d'un projectile] • *EN cartridge* [for a bullet] • *PT cartucho* [de um projétil] **Beispiller** d'Kanner hunn am Bësch eng eidel Kartusch vun engem Juegdgewier fonnt; de Braconier hat d'Täsch voller Kartuschen **Synonym** Patron **2.** *DE Patrone* [Tintenbehälter] • *FR cartouche* [recharge d'encre] • *EN ink cartridge* • *PT cartucho, recarga* [de tinta] **Beispiller** ech hunn déi schwaarz Kartusch am Printer gewiesselt; d'Kanner hunn sech Kartusche fir an d'Füllfeder kaaft **Synonym** Patron

Karussell [karus'æ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Karussellen / Karusseller) *DE Karussell* • *FR manège* [attraction foraine] • *EN roundabout, merry-go-round, carousel* • *PT carrossel* **Beispill** d'Kanner freeën sech, fir op d'Karussell ze goen **Synonym** Päderderchersspill

Karwoch [ka:rv'ox] Femininum (Pluriel Karwochen) *DE Karwoche* • *FR semaine sainte* • *EN Holy Week* • *PT Semana Santa* **Beispill** an der Karwoch ginn d'Kanner klibberen

Karzinom [kartsin'o:m] Maskulinum (Pluriel Karzinomen) *DE Karzinom, Krebsgeschwulst* • *FR carcinome* • *EN malignant tumour, cancerous tumour, carcinoma* • *PT carcinoma* **Beispill** d'Karzinome maache méi ewéi 75 % vun alle béisaartegen Tumeuren aus

Kasach [kaz'ax] Maskulinum (Pluriel Kasachen) *DE Kasache* • *FR Kazakh* • *EN Kazakh* • *PT cazaque* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kasach

kasachesch [kaz'axəʃ] Adjektiv *DE kasachisch* • *FR kazakh* • *EN Kazakh* • *PT cazaque* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kasachesch Kultur kenne geléiert

Kasachin [kaz'axin] Femininum (Pluriel Kasachinnen) *DE Kasachin* • *FR Kazakhe* • *EN Kazakh* [female] • *PT cazaque* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kasachin

Kasachstan [k'azaχsta:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum *DE Kasachstan* • *FR Kazakhstan* • *EN Kazakhstan* • *PT Cazaquistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kasachstan; ech fueren d'nächst Woch an de Kasachstan; ech kommen aus dem Kasachstan; ech war schonn dräimol a Kasachstan; ech fueren d'nächst Woch a Kasachstan; ech kommen aus Kasachstan

I männlech Persoun: ↗Kasach weiblech Persoun: ↗Kasachin Adjektiv: ↗kasachesch Haaptstad: ↗Astana

Kasär [kaz'ɛ:ɐ] Femininum (Pluriel Kasären) *DE Kaserne* • *FR caserne* • *EN barracks* • *PT caserna, quartel* **Beispiller** nom Manöver sinn d'Zaldoten zeréck an d'Kasär gefouert ginn; si wunnen a Kasären [ɛgs] [si wunnen a klenge Reienhaiser]

Kascht [kajt] Maskulinum (kee Pluriel) *DE Kost* • *FR nourriture* [mangée aux repas] • *EN food* [meals] • *PT comida, passadio* **Beispiller** an dëser Klinik ass de Kascht ganz gutt; elo geet et op de Kascht! [ɛgs] [elo gi mer iessen]; dat do ass more Kascht! [ɛgs] [dat Iesse mécht net sat]; hien ass bei eis am Kascht [hien ésst all Dag bei eis]; eisen Eelsten ass aus dem Kascht [ɛgs]

[eisen Eelste wunnt net méi doheem]; dat Theema do ass schwéiere Kascht [égs] [dat Theema do ass schwéiere ze verstoen]

Käsch [kæft] Femininum (Pluriel Käschen) **1.** DE *Kas-tanie* [Frucht] • FR *châtaigne* [fruit] • EN *chestnut, conker* • PT *castanha-da-india* **Beispill** am Oktober ginn d'Spillschoulskanner an de Park Käsche rafe fir ze bastelen **2.** (Séiss) Käscht DE *Esskastanie, Marone* • FR *châtaigne (cultivée), marron* • EN *(sweet) chestnut* • PT *castanha [fruto]* **Beispiller** geréschert (Séiss) Käsche gëtt et bei eis nëmmen am Wanter; meng net, ech géif fir dech d'Käschen aus dem Feier huelen! [égs] [meng net, ech géif däi Problem an denger Plaz léisen!] **Synonym** Maroun

Käschtebam [k'æftəba:m] Maskulinum (Pluriel Käschebeem) DE *Kastanienbaum* • FR *châtaignier, maronnier* • EN *chestnut (tree)* • PT *castanheiro* [árvore] **Beispill** eise Käschebam steet an der Bléi

Käscheblat [k'æftəbla:t] Neutrum (Pluriel Käscheblieder) DE *Kastanienblatt* • FR *feuille de châtaignier, feuille de maronnier* • EN *chestnut leaf* • PT *folha de castanheiro* **Beispill** de Kullang läit voller Käscheblieder

käschteflüchtig [k'æftəflɪçtəç] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: käschtepflichteg

Käschtegrond [k'æftəgront] Maskulinum (Pluriel Käschtegrënn) (meeschtens Pluriel) DE *Kostengrund* • FR *raison pécuniaire* • EN *financial grounds* • PT *razão de custos* **Beispill** aus Käschtegrënn transferéiert eis Firma en Deel vun der Produktioun an d'Ausland

Käschen [k'æftən] Substantiv (kee Singulier) DE *Kosten* • FR *frais* [dépendances] • EN *costs, expenses* • PT *custos, despesas* **Beispiller** an eisem Betrib mussen d'Käschen erfogedréckt ginn; déi Käschen iwwerhëlt d'Assurance; wie muss fir d'Käschen opkommen?; dat geet op Är eege Käschen! [dat musst Dir selwer bezuelen!]; op deem Concert kënn de op deng Käschen [égs] [op deem Concert kriss de dat gebueden, wat s de der erwaart has]; si hu sech fir d'Hochzäit vun hirem Meedchen an d'Käsche gehäit [égs] [si hu fir d'Hochzäit vun hirem Meedche vill Suen ausginn]; vill fëmmen geet op d'Käsche vun der Gesondheet [égs] [vill fëmmen schuet der Gesondheet] **Synonym** Fraisen

kaschten [k'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kascht) » transitiv **1.** DE *kosten* [Geld] • FR *coûter* [de l'argent] • EN *to cost* [money] • PT *custar* [dinheiro] **Beispiller** d'Renovationsaarbechte kaschten ëm déi 50.000 Euro; esou e Fotoapparat kascht en Heedegeld!; wat näischt kascht, dat ass näischt! [égs] [gutt Saache kaschte vill Suen] **2.** DE *kosten* [bringen um] • FR *coûter* [occasionner la perte de] • EN *to cost* [to cause the loss of] • PT *custar* [ocasionar a perda de] **Beispiller** dat kascht hie seng Plaz; dee Feeler huet d'Pilotin d'Liewe kascht **3.** DE *kosten* [erfordern] • FR *coûter* [causer, exiger] • EN *to cost* [to require] • PT *custar, exigir* [determinado esforço] **Beispiller** dat huet vill Méi kascht; et kascht mech Iwwerwannung, fir mat him ze schwätzen

Käschtenzopp [kæftənts'op] Femininum (Pluriel Käschenzoppen) [Gastronomie] DE *Maronensuppe* • FR *soupe aux marrons, velouté de marrons* • EN *chestnut soup* • PT *sopa de castanhas* **Beispill** am Hierscht kachen ech heiansdo eng gutt Käschenzopp

käschtepflichteg [k'æftəpflɪçtəç] Adjektiv - Variant vun [^]käschteflüchtig

Käschtepunkt [k'æftəpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Käschtepunkten) DE *Kostenpunkt* • FR *montant* [des frais] • EN *total cost* • PT *montante* [dos custos] **Beispill** mat engem Käschtepunkt vu 500 Milliounen Euro ass dee Projet ze deier

Kaschtgänger [k'æftgæŋe] Maskulinum (Pluriel Kaschtgänger) DE *Kostgänger* • FR *pensionnaire* [qui prend le repas chez un particulier] • EN *boarder* [person who eats at a boarding house] • PT *pensionista, hóspede* [que come em casa de um particular] **Beispiller** si haten zäitliewens e puer Kaschtgänger; du gëss en deiere Kaschtgänger [égs] [fir dech mussen vill Suen an d'Tessen investéiert ginn]; den Herrgott huet allerlee Kaschtgänger (, mee keng, déi näischt iessen) [égs] [et gëtt vill Zorte Leit op der Welt]

Kaschthaus [k'æftθə:ʊs] Neutrum (Pluriel Kaschthaiser) DE *Pension* [nur für Kost] • FR *pension* [de famille] [pour la restauration seule] • EN *boarding house* [for meals only] • PT *casa de hóspedes* [apenas para refeições] **Beispill** dat ass e gutt Kaschthaus

Kasematt [kazəm'at] Femininum (Pluriel Kasemat-ten) (meeschtens Pluriel) DE *Kasematte* • FR *casemate* • EN *casemate* • PT *casamata* **Beispill** dësen Deel vun de Kasematte gouf am 18. Joerhonnert ugeluecht

Kaseweck [k'æzəvæk] Maskulinum (Pluriel Kasewecken) [vereezlt] DE *weiter, hemdartiger Kittel* • FR *blouse large, chasuble, casaque* • EN *gown, loose-fitting top* • PT *bata larga, camisa larga* **Beispill** d'Musikanten hu beim Hämmlsmarsch meeschtens e bloe Kaseweck an e roude Fisch un

Kask [kask] Maskulinum (Pluriel Kasken) **1.** DE *Helm* [Kopfbedeckung] • FR *casque* [de protection] • EN *helmet* • PT *capacete* **Beispiller** de Motocyclist gouf vun der Police ugehalen, well en ouni Kask gefuer ass; d'Pompjeeën hunn nei Kaske kritt **Synonym** Helm **2.** DE *Kopfhörer* • FR *casque écouteurs* • EN *headphones, earphones* • PT *(par de) auscultadores* [acessório áudio] **Beispill** owes lauschteren ech Musek mam Kask, fir d'Noperen net ze stéieren **Synonym** Kopfhörer **3.** DE *Trockenhaube* • FR *casque* [s'échoir à cheveux] • EN *hood* [hair] dryer • PT *secador* [de cabeloireiro] **Beispill** d'Madamm war beim Coiffer ennerem Kask agetompt **Synonym** Hauf

Kasko [k'asko:] Femininum (Pluriel Kaskoen) DE *Vollkaskoversécherung* • FR *assurance tous risques* • EN *fully comprehensive insurance* • PT *seguro contra todos os riscos* **Beispill** maach léiwer eng Kasko op dän neien Auto! **Synonym** Kaskoversécherung

Kaskoversécherung [k'asko:fəzəçərʊŋ] Femininum (Pluriel Kaskoversécherungen) DE *Vollkaskoversécherung* • FR *assurance tous risques* • EN *fully comprehensive (car) insurance* • PT *seguro contra todos os riscos* **Beispill** maach léiwer eng Kaskoversécherung op dän neien Auto! **Synonym** Kasko

Kasperl [k'aspel] Maskulinum (Pluriel Kasperlen) **DE** Kasperle • **FR** *guignol* [marionnette] • **EN** puppet, Punch • **PT** *fantoché, roberto* **Beispill** de Kasperl huet sech mat der Hex zerklappt **Synonym** Kasperlek

Kasperlek [k'aspelek] Maskulinum (Pluriel Kasperleken) **1. DE** Kasperle [Puppe] • **FR** *guignol* [marionnette] • **PT** *fantoché, roberto* **Beispill** de Kasperlek huet sech mat der Hex zerklappt **Synonym** Kasperl **2. DE** Kasperletheater [Puppenspiel] • **FR** *guignol* [spectacle] • **PT** *teatro de fantoches, teatro de robertos* **Beispill** d'Spillschoul-sjoffer huet de Kanner Kasperlek gespielt **3. [égs]** **DE** Kasperle, Schelm, Hanswurst • **FR** *guignol* [personne ridicule] • **PT** *polichinelo, palhaço* **Beispill** wat bass du mer e Kasperlek! **Synonym** Klunni

Kasperltheater [k'aspeltea:tə] Maskulinum (Pluriel Kasperltheateren) **DE** Kasperletheater • **FR** *guignol* [spectacle] • **EN** puppet show, Punch and Judy • **PT** *teatro de fantoches, teatro de robertos* **Beispill** mir hunn an der Schoul fir de Kasperltheater geübt

Kaspech Séischmuebel [k'aspəʃz'ziʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Kaspech Séischmuebelen) Hydroprogne caspia - Variant vun ↗Kaspech Séischmuewel

Kaspech Séischmuewel [k'aspəʃz'ziʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Kaspech Séischmuewelen) Hydroprogne caspia **DE** Raubseeschwalbe • **FR** *sterne caspienne* • **EN** Caspian tern • **PT** *gaivina-de-bico-vermelho* **Beispill** wéi laang bréien d'Kaspech Séischmuewelen?

i Variant: Kaspech Séischmuebel

kasséieren [kas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kasséiert) » **transitiv 1. [égs]** **DE** *kassieren, einstecken, einstreichen* • **FR** *encaisser, empocher* • **EN** to pocket [money] • **PT** *cobrar, embolsar, meter ao bolso* **Beispill** fir déi wéineg Aarbecht huet de Plättercher-sleeër vill Sue kasséiert; deen onéierleche Kärel huet jorelaang Primme kasséiert, déi e guer net zegutt hat **Synonymmen** asäckelen, astiechen **2. [égs]** **DE** *kassieren* [hinnehmen müssen] • **FR** *encaisser* [subir] • **EN** to have to take [to undergo] • **PT** *sofrer, levar* [ser alvo de] **Beispill** d'Ekipp huet no zwou Minutte schonn den éischte Gol kasséiert; well en Dommheete gemaach hat, huet dee Klengen eng kräfteg Panzrappecht kasséiert

i Verb, dat **kasséieren** als Basis huet: ↗akasséieren

kasséieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kasséiert) » **transitiv DE** *kassieren, aufheben* [ein Gerichtsurtteil] • **FR** *casser, annuler* [un jugement] • **PT** *anular, invalidar* [um julgamento] **Beispill** d'Urteil gouf an zweeter Instanz kasséiert

i Verb, dat **kasséieren** als Basis huet: ↗akasséieren

Kasseroll [kasə'ɔl] Femininum (Pluriel Kasserollen) **DE** Topf [mit Stiel] • **FR** *casseroles* • **EN** *saucepan* • **PT** *caçarola* **Beispill** schëtt d'Mëllech an d'Kasseroll a stell se op d'Kachmaschinn!

Kassett [kas'æt] Femininum (Pluriel Kassetten) **1. DE** Kassetten [Kästchen] • **FR** *cassette* [coffret] • **EN** *casnet, box* • **PT** *cafezinho* **Beispill** meng Bom huet hir Mouk an enger Kassett am Kleederschaf verstoppt **2. DE** Kassetten [Musikkassette, Videokassette] • **FR** *cassette* [audio, vi-

déo] • **EN** *cassette, tape* [audio, video] • **PT** *cassete* [áudio, vídeo] **Beispill** als Kand hunn ech am léifsten d'Kassette vu menger grousser Schwëster gelauscht; ech hunn dee Film op enger Kassett

Kassetterekorder [kas'ætə'ɾəkɔrdə] Maskulinum (Pluriel Kassetterekorderen) **DE** Kassettenrekorder • **FR** *magnétophone à cassettes* • **EN** *cassette recorder* • **PT** *gravador de cassetes* **Beispill** hues du nach en ale Kassetterekorder?

Kassler [k'asle] Maskulinum (Pluriel Kassler) **[Gas-tronomie]** **DE** *Kassler* [Nahrungsmittel] • **FR** *côte de porc salée et fumée façon Kassler* • **EN** *gammon* (steak) • **PT** *costela* "Kassler" **Beispill** de Mëtteg gëtt et an der Kantin Kassler mat Sauerkraut a gekachte Gromperen

Kastagnett [kastə'ɲæt] Femininum (Pluriel Kastagnetten) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kastagnette* • **FR** *castagnette* • **EN** *castanets* • **PT** *castanholas* **Beispill** a Spuenie sinn d'Kastagnetten déi typesch rhythmesch Begleedung beim Flamenco

kastréieren [kast'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kastréiert) » **transitiv DE** *kastrieren* • **FR** *castrer* • **EN** to castrate • **PT** *castrar* **Beispill** mir hunn eise Kueder kastréiere gelooss

Kasus Maskulinum (Pluriel Kasussen) **DE** *Kasus, Fall* [grammatikalisch] • **FR** *cas* [grammatical] • **PT** *caso* [grammatical] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt et dräi gebräichlech Kasussen: den Nominativ, den Akkusativ an den Dativ **Synonym** Fall

Katakomb [katak'omp] Femininum (Pluriel Katakomben) (meeschtens Pluriel) **DE** *Katakombe* • **FR** *catacombe* • **EN** *catacomb* • **PT** *catacumba* **Beispill** e renommierten Archeolog huet en Artikel iwwer déi al Katakombe redigéiert

Katalog [katal'ɔ:χ] Maskulinum (Pluriel Katalogen / Kataloger) **DE** *Katalog, Verzeichnis* • **FR** *catalogue* • **EN** *catalogue* • **PT** *catálogo* **Beispill** den Editeur huet de Katalog vu senger Publikatiounen aktualiséiert **Synonym** Verzeechnes

katalogéieren [katalo:g'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé katalogéiert) - Variant vun ↗katalogiséieren

katalogiséieren [katalo:giz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé katalogiséiert) » **transitiv DE** *katalogisieren* • **FR** *cataloguer* • **EN** to catalogue • **PT** *catalogar* **Beispill** d'Bibliothecairé katalogiséieren déi nei Bicher ëmmer direkt

i Variant: katalogéieren

Katalysater [katali:z'a:tə] Maskulinum (Pluriel Katalysater / Katalysateren) **DE** *Katalysator* [Abgasreiniger] • **FR** *pot catalytique* • **EN** *catalytic converter* • **PT** *conversor catalítico* **Beispill** de Katalysater vu mengem Auto ass futti

i Variant: Katalysator

Katalysator [kataliz'a:tɔ:r] Maskulinum (Pluriel Katalysatoren) - Variant vun ↗Katalysater

Katapult [katap'ult] Neutrum (Pluriel Katapulten) **DE** *Katapult* • **FR** *catapulte* • **EN** *catapult* • **PT** *catapulta*

Beispill d'Reimer konnte mat hire Katapulte e Projekt il iwwer 100 Meter wäit schéissen

katapultéieren [katapult'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé katapultéiert) » **transitiv** DE *katapultieren* • FR *catapulte* [projeter au loin] • EN *to catapult* • PT *catapultar* [lançar para longe] **Beispill** de Chauffer gouf beim Accident aus sengem Auto katapultéiert

Katar [kat'a:r] Eegennumm, Maskulinum DE *Katar* • FR *Qatar* • EN *Qatar* • PT *Catar* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Katar; ech fueren d'nächst Woch an de Katar; ech kommen aus dem Katar

i männlech Persoun: ↗Katarer weiblech Persoun: ↗Katarerin
Adjektiv: ↗kataresch Haaptstad: ↗Doha

Katarakt [katar'akt] Maskulinum (Pluriel Katarakten) DE *Katarakt*, *grauer Star* • FR *cataracte* [maladie] • EN *cataract* [clouding of the lens of the eye] • PT *catarata ocular* **Beispill** mam Alter gëtt de Risiko, e Katarakt ze kréien, ëmmer méi grouss **Synonym** groe Star

Katarer [kat'a:rɐ] Maskulinum (Pluriel Katarer) DE *Katarer* • FR *Qatarien* • EN *Qatari* • PT *catariano* **Beispill** mä beschte Frënd ass Katarer

Katarerin [kat'a:rɛrɪn] Femininum (Pluriel Katarerinnen) DE *Katarerin* • FR *Qatarienne* • EN *Qatari* [female] • PT *catariana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Katarerin

kataresch [kat'a:rəʃ] Adjektiv DE *katarisch* • FR *qatarien* • EN *Qatari* • PT *catariano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kataresch Kultur kenne geléiert

Katastroph [katastr'o:f] Femininum (Pluriel Katastrophen) DE *Katastrophe* • FR *catastrophe* • EN *catastrophe* • PT *catástrofe* **Beispiller** am Zesammenhang mam Klimawandel gëtt et ëmmer méi Katastrophen uechter d'Welt; et wier eng Katastroph, wann ech den Examen net géif packen!

katastrophal [katastrof'a:l] Adjektiv DE *katastrophal* • FR *catastrophique* <Adverb très mal> • EN *catastrophic* <Adverb catastrophically> • PT *catastrofíco* <Adverb muito mal> **Beispiller** wéinst deene katastrophale Verhältnisser am Stroosseverkéier huelen ech den Zuch fir op d'Aarbecht; d'Sängerin huet katastrophal gesongen, well se hees war

Katastrophegebit [katastr'o:fəgəbit] Neutrum (Pluriel Katastrophegebidd / Katastrophegebitter) DE *Katastrophengebiet* • FR *zone sinistrée* • EN *disaster area* • PT *zona sinistrada* **Beispill** d'Arméi wërft Päck mat Liewensmëttelen iwwer dem Katastrophegebit of

Katastrophenaffer [katastr'o:fənafɐ] Neutrum (Pluriel Katastrophenaffer) DE *Katastrophenopfer* • FR *sinistré* • EN *disaster victim* • PT *sinistrado* **Beispill** duerch d'international Hëllef konnt d'Evakuéierung vun de Katastrophenaffer beschleunegt ginn

Katastrophenasaz [katastr'o:fənaza:ts] Maskulinum (Pluriel Katastrophenasätz) DE *Katastrophenereinsatz* • FR *opération de sauvetage*, *opération de secours* [suite à une catastrophe] • EN *emergency rescue operation* • PT *operação de salvamento*, *operação de socorro* [após uma catástrofe] **Beispill** de Mëtteg simuléieren d'Pompjeeën e Katastrophenasaz

Katastrophenhëllef [katastr'o:fənhələf] Femininum (kee Pluriel) DE *Katastrophenhilfe* • FR *aide en cas de catastrophe* • EN *emergency relief*, *emergency aid* • PT *ajuda em caso de catástrofe* **Beispill** de Staat stellt Sue fir d'Katastrophenhëllef zur Verfügung

Katchessem [katç'əsəm] Maskulinum (Pluriel Katchessemen) DE *Katechismus* [Lehrbuch] • FR *catéchisme* [livre d'instruction] • EN *catechism* • PT *catecismo* [livro de instrução] **Beispill** de Paschtouer huet a senger Priedegt aus dem Katchessem virgelies

Katecheet [katəç'e:t] Maskulinum (Pluriel Katecheeten) DE *Katechet* • FR *catéchiste* • EN *catechist* • PT *catequista* **Beispill** de Bistum ass zoustänneg fir d'Ausbildung vun de Katecheeten

i Weiblech Form: ↗Katecheetin

Katecheetin [katəç'e:tin] Femininum (Pluriel Katecheetinnen) DE *Katechetin* • FR (dame) *catéchiste* • PT *catequista* [mulher]

i Männlech Form: ↗Katecheet

Katechet [katəç'e:t] Maskulinum (Pluriel Katecheten) - Variant vun ↗Katecheet

Katechetin [katəç'e:tin] Femininum (Pluriel Katechetinnen) - Variant vun ↗Katecheetin

kategoresch [katəg'o:rəʃ] Adjektiv DE *kategorisch* • FR *catégorique* [absolu] <Adverb catégoriquement> • EN *categorical* <Adverb categorically> • PT *categórico* [absoluto] <Adverb categoricamente> **Beispiller** hien huet eng kategoresch Äntwert ginn; ech si kategoresch dergéint, fir bei esou enger Saach matzemaachen

Kategorie [katəg'o:ri:] Femininum (Pluriel Kategorien) DE *Kategorie* [Klasse] • FR *catégorie* [type] • EN *category*, *class* • PT *categoria* [classe] **Beispiller** et gëtt verschidde Kategorië vu Leit; si hunn an hirer Kategorie d'Championnat gewonnen; hien denkt an anere Kategorien (hien denkt op eng aner Manéier) **Synonym** Klass

kategoriséieren [katəg'oriz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kategoriséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kathedral [katə:dʁ'a:l] Femininum (Pluriel Kathedralen) DE *Kathedrale* • FR *cathédrale* • EN *cathedral* • PT *catedral*, *sé* **Beispill** d'Portal vun där mëttelalterlecher Kathedral gëtt restauréiert

Katheeter [kat'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Katheeteren) DE *Katheter* • FR *cathéter* • EN *catheter* • PT *cateter* **Beispill** wann e Patient no enger Operatioun net dærf opstoen, kritt en dacks e Katheeter an d'Blos geluecht **Synonym** Sonde

Katheter [kat'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Katheteren) - Variant vun ↗Katheeter

Kathmandu Eegennumm DE *Kathmandu* • FR *Katmandou* • PT *Catmandu* **Beispill** Kathmandu ass d'Haaptstad vum Nepal

Katholickin [katol'ikin] Femininum (Pluriel Katholickinnen) DE *Katholikin* • FR (femme) *catholique* • EN *Catholic* [female] • PT *católica* **Beispill** meng Nopesch

ass eng gleeweg Katholickin, déi och praktizéiert

Männlech Form: ♂Katholik

Katholik [katol'ik] Maskulinum (Pluriel Katholicken) DE *Katholik* • FR *catholique* • EN *Catholic* • PT *católico* **Beispill** ronderëm de Globus hunn d'Katholicken deen neie Poopst gefeiert

Weiblech Form: ♀Katholickin

Katholizismus [katolits'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Katholizismus* • FR *catholicisme* • EN *Catholicism* • PT *catolicismo* **Beispill** dat ass e Symbol vum Katholizismus

kathoulesch [kat'əʊlɛʃ] Adjektiv DE *katholisch* • FR *catholique* • EN *Catholic* • PT *católico* **Beispiller** déi kathoulesch Geeschtlech därerfe sech net bestueden; hie kënnt aus enger kathoulescher Famili; déi Affär do ass net ganz kathoulesch [ëgs] [Idéi Affär do ass net ganz korrekt]

Katrewang [katrɛv'ɑŋ] Eegennumm DE *Quatre-Vents* • FR *Quatre-Vents* • EN *Quatre-Vents* • PT *Quatre-Vents* **Beispiller** ech wunnen um Katrewang; fiert dëse Bus op de Katrewang bei Eschduerf?

Katrewang [katrɛv'ɑŋ] Eegennumm DE *Quatre-Vents* • FR *Quatre-Vents* • EN *Quatre-Vents* • PT *Quatre-Vents* **Beispiller** ech wunnen um Katrewang; fiert dëse Bus op de Katrewang bei Kielen?

Kättenuewen [k'ætənuəvən] Eegennumm DE *Kattenhofen* • FR *Cattenom* • EN *Cattenom* • PT *Cattenom* **Beispiller** ech wunnen zu Kättenuewen; fiert dëse Bus op Kättenuewen?

Katz [kats] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) [graf] DE *Kotze* • FR *dégueulis* • EN *puke* • PT *vômito, vomitado* **Beispiller** pass op, datt s de do vir net an d'Katz trëppels!; ech sinn net do, fir d'äi Katz ewechzemaachen!

Kätzchen [k'ætsjən] Femininum (Pluriel Kätzercher) - Diminutivform vun ♂Kaz DE *Kätzchen* [der Weide, des Haselnussstrauchs] • FR *chaton* [du saule, du noisetier] • EN *catkin* • PT *amentilho* [do salgueiro, da avelaneiral] **Beispill** d'Weid hat d'äst Fréijoer vill Kätzercher **Synonym** Miisschen

katzen [k'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekatzt) » **transitiv 1.** [graf] DE *katzen* • FR *dégueuler* [vomir] • EN *to puke up* • PT *vomitar* **Beispill** hien huet eis säi ganzt Mëttegiessen an den Auto gekatzt **Synonym** kübelen » **intransitiv 2.** [graf] DE *katzen* • FR *dégueuler* [vomir] • EN *to puke* • PT *vomitar* **Beispiller** wéinst senger Mogripp huet en de ganzen Dag gekatzt; dat do fannen ech fir ze katzen! [dat do revoltéiert mech!] **Synonym** kübelen **3.** [graf] DE *stark husten* • FR *tousser fortement, grailonner* • EN *to cough hard* • PT *tossir fortemente, pigarrear* **Beispill** hal endlech op mat katzen!

Verben, déi katzen als Basis hunn: ♂erëmkatzen an ♂katzen

katzereg [k'atsɛrɛʁɛɕ] Adjektiv [ëgs] DE *katzerig* • FR *nauséux, malade* • EN *queasy, nauseous* • PT *nauseado*, *enjoado* **Beispill** no der Achterban war et mer fir e Moment katzereg

Variant: katzreg

katzreg [k'atsɛrɛɕ] Adjektiv - Variant vun ♂katzereg

Kaul [kɑʊ] Femininum (Pluriel Kaulen) DE *Kuhle, Mulde, Schlagloch* • FR *creux* [enfoucement, trou], *nid-de-poule* • EN *pothole, hole, crater* [in a road] • PT *cova, concaidade, buraco* **Beispiller** de Won krut d'Kaul ze paken; dës Strooss war fréier voller Kaulen

kaum [kæ:ʊm] Adverb **1.** DE *kaum* [nur mit Mühe, fast nicht] • FR *à peine* [très peu, presque pas] • EN *hardly, scarcely* [almost not, with difficulty] • PT *mal* [muito pouco, quase não] **Beispiller** et huet een de Riedner kaum heieren; mir goufen dat Gedéesch kaum Meescher **Synonym** knapps **2.** DE *kaum* [gerade erst] • FR *à peine* [juste] • EN *hardly, scarcely* [only just] • PT *mal* [apenas, ainda agora] **Beispiller** hien hat et kaum gesot, du war et och scho geschitt!; kaum war hien dobannen, du goug d'Gestreits erëm lass **Synonym** knapps

Kauneref [k'ʊnɛrɛf] Eegennumm DE *Kaundorf* • FR *Kaundorf* • EN *Kaundorf* • PT *Kaundorf* **Beispiller** ech wunnen zu Kauneref; fiert dëse Bus op Kauneref?

kausal Adjektiv DE *kausal* • FR *de causalité, causal* • PT *de causalidade, causal* **Beispill** déi kausal Relatioun tëschent de Kuelendioxidemissionen an der Aerderwärmung ass wëssenschaftlech bewisen

kauscher [k'æ:ʃjɛ] Adjektiv net kauscher DE *nicht kosher* [nicht einwandfrei, zwielfichtig] • FR *pas très catholique, louche, douteux* • EN *not kosher* [dubious, shady] • PT *não muito católico, duvidoso, suspeito* **Beispiller** ech mengen, bei där Affär ass eppes net kauscher; deem Kärel seng Jovialitéit kënnt mir net ganz kauscher vir

Kautebaach [k'æ:ʃtəba:χ] Eegennumm DE *Kautenbach* • FR *Kautenbach* • EN *Kautenbach* • PT *Kautenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Kautebaach; fiert dëse Bus op Kautebaach?

Kautioun [kɑʊts'jəʊn] Femininum (Pluriel Kautiounen) DE *Kaution* • FR *caution* • EN *deposit* [returnable sum] • PT *caução, fiança* **Beispill** fir de Schlëssel vum Schaf froe mir eng Kautioun vun zwanzeg Euro

Kautsch [kæ:ʃtʃ] Femininum (Pluriel Kautschen) DE *Frühbeet* • FR *couche froide, serre basse* • EN *cold frame* • PT *estufim* **Beispill** vergiess net, den Owend d'Kautsch zouzemaachen

Kauz [kæ:ʃts] Maskulinum **1.** (Pluriel Käiz / Kauzen) DE *Kauz* [Vogel] • FR *chouette* • EN (tawny) owl • PT *coruja* **Beispill** géint der Owend hu mir e Kauz am Bësch gesinn **2.** (Pluriel Kauzen) DE *Kauz* [Sonderling] • FR *drôle d'oiseau, drôle d'individu* • EN *odd bird, oddball, weirdo* • PT *tipo esquisito* **Beispill** an deem Haus wunnt e richtege Kauz

Kauz Maskulinum (Pluriel Käiz / Kauzen) Cottus gobio - Kuerzform vun ♂Kauzekapp

kauzeg [k'æ:ʃtsɛɕ] Adjektiv **1.** DE *kauzig*, *schrullig* • FR *bizarre, étrange* <Adverb *bizarrement*> • EN *odd, queer* <Adverb *oddly*> • PT *esquisito, estranho* <Adverb *estranhamente*> **Beispiller** hien ass e kauzegen Typ; hie behëlt sech all Dag méi kauzeg **2.** DE *launisch* • FR *lunatique* • EN *moody, grumpy* • PT *lunático* **Beispill** hie gétt mam Alter ëmmer méi kauzeg

Kauzekapp [k'æ:ɔtsəkəp] Maskulinum (Pluriel Kauzekäpp) DE *Kaulquappe* • FR *têtard* • EN *tadpole* • PT *girino* **Beispill** de Weier ass erëm voller Kauzekäpp

Kauzekapp Maskulinum (Pluriel Kauzekäpp) Cottus gobio DE *Groppe* • FR *chabot* • PT *escorpião-de-água-doce* [pɛixe] **Beispill** an der Baach verstoppen d'Kauzekäpp sech daagsiwwer gär ënner de Steng

K Kuerzform: Kauz

Kavaléier [kaval'ɛɪɐ] Maskulinum (Pluriel Kavaléier) DE *Kavalier* [*Gentleman*] • FR *gentleman* • EN *gentleman* • PT *cavalheiro* [*gentleman*] **Beispill** hien huet senger Bomi d'Dier opgehale ewéi e richtege Kavaléier

Kavalkad [kavalk'a:t] Femininum (Pluriel Kavalkaden) DE *Karnevalsanzug* • FR *cavalcade, défilé de carnaval* • EN *carnival parade, cavalcade* • PT *corso, desfile de Carnaval* **Beispill** bei der Kavalkad hu vill flott geréchte Ween matgemaach

Kaviar [k'avjɑ:R] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kaviar* • FR *caviar* • EN *caviar* • PT *caviar* **Beispill** op der Receptioun gouf et Schnittercher mat Kaviar

Kaweichelchen [kav'e:çəlçən] Neutrum (Pluriel Kaweichelcher) *Sciurus vulgaris* DE *Eichhörnchen* • FR *écureuil, écureuil roux* • EN *squirrel, red squirrel* • PT *esquilo, esquilo-vermelho* **Beispiller** d'Kaweichelche klëmmt de Bamstamm mam Kapp no ënnen erof, andeem et sech mat den hënneschte Patte festkrallt; hien ass flénk ewéi e Kaweichelchen (hien ass ganz flénk)

Kaz [ka:ts] Femininum (Pluriel Kazen) DE *Katze* [*Hauskatze*] • FR *chat* [*domestique*] • EN *cat* [pet] • PT *gato* [*doméstico*] **Beispiller** d'Kaz sëtzt virun der Fënster ze mi-auen; zu Dippech ass eng schwaarzweäiss Kaz ouni Halsband fonnt ginn; si verdroe sech ewéi Hond a Kaz [ɛgs] [si verdroe sech guer net]; du sëtzt do ewéi d'Kaz um Schläifsteen [ɛgs] [du méchs e Bockel beim Sätzen]; wat bass du eng Kaz! [ɛgs] [wat bass du streidereg!]; dat mécht der Kaz kee Bockel! [ɛgs] [dat ännert näischt un der aktueller Situatioun]; hien ass e Vull fir d'Kaz [ɛgs] [hie gétt net méi gutt; et ass him net méi ze hëllef]; all eis Aarbecht war fir d'Kaz [ɛgs] [all eis Aarbecht war ëmsoss]; du kanns mech do, wou d'Kaz keng Hoer huet! [graf] [klikber mech!]; ech kafen dach keng Kaz am Sak! [ɛgs] [ech loosse mech op näischt an, ier ech et iwwerpréift hunn]; wann d'Kaz fort ass, sinn d'Mais Meeschter [ɛgs] [wann de Verantwortleche fort ass, mécht jiddereen, wat e wëllt]; si sinn iwwerall derbäi, wou eng Kaz (duerch d'Baach) geschleeft gétt! [ɛgs] [si sinn iwwerall derbäi, wou eng lass ass]

Kazefësch Maskulinum (Pluriel Kazefësch) Silurus glanis DE *Wels, Flusswels* [*Tier*] • FR *silure* [*animal*] • PT *siluro, peixe-gato-europeu* [*animal*] **Beispill** d'Fëscher sinn net begeeschtert, datt d'Kazefësch sech esou verbreden **Synonym** Wels

kazeg [k'a:tsəç] Adjektiv DE *zänkisch, widerborstig* • FR *querelleur, chamaillieur* • EN *catty, quarrelsome* • PT *embirrento, quezilento* **Beispill** firwat bass de dann haut esou kazeg? **Synonym** streidereg

Kazekapp [k'a:tsəkəp] Maskulinum (Pluriel Kazekäpp) *Aegolius funereus* DE *Raufußkauz* • FR

chouette de Tengmalm • EN *boreal owl* • PT *mocho-de-tengmalm* **Beispill** wéi laang bréien d'Kazekäpp?

Kazemusek [k'a:tsəmuzek] Femininum (kee Pluriel) [ɛgs] [pejorativ] DE *Katzenmusik* • FR *mauvaise musique, musique discordante* • EN *caterwauling, cacophony* [*discordant music*] • PT *má música, música desafinada* **Beispill** eisen Eelsten ass an enger Band, déi menger Meenung no nëmme Kazemusek spillt

kazen [k'a:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekaazt) » **intransitiv** kazen (mat) DE *zanken* (mit) • FR *se disputer* (avec) • EN *to squabble* (with), *to bicker* (with) • PT *brigar* (com), *discutir* (com) **Beispill** meng zwou Schwëstere kaze bal all Dag mateneen **Synonymmen** streiden (mat), sech zerkazen

Kazena [k'a:tsəna:] Neutrum (Pluriel Kazenaen) DE *Katzenauge* [*Rückstrahler*] • FR *cataphote, réflecteur* • EN *cat's eye* [*reflector*] • PT *refletor* **Beispill** gutt, datt et Kazenaen op de Landstroosse gëtt!

Kazenallergie [k'a:tsənəlɛʀzi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Katzenhaarallergie* • FR *allergie aux* (poils de) *chats* • EN *cat* (hair) *allergy* • PT *alergia aos* (pelos dos) *gatos* **Beispill** datt Penibelst bei menger Kazenallergie ass de Bass an den Aen

Kazeschwanz Maskulinum (Pluriel Kazeschwänz)

K Hei entsteet en neien Artikel.

Kazesprung [k'a:tsəʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kazespréng) DE *Katzensprung* • FR *saut, courte distance* • EN *stone's throw* • PT *salto* [*distância pequena*] **Beispiller** et ass just e Kazesprung bis bei si; ech wunne just e Kazesprung vu menger neier Aarbecht ewech

K Variant: Kazespronk

Kazespronk [k'a:tsəʃprɔŋk] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kazespréng) - Variant vun ↗Kazesprung

Kazett Maskulinum/Neutrum (Pluriel Kazetter) DE *KZ, Konzentrationslager* • FR *camp de concentration* • PT *campo de concentração* **Beispill** am Zweete Weltkrich si vill Resistenzler am Kazett ëmkommen

K Kuerzform: KZ

Kebab Maskulinum (Pluriel Kebappen) - Variant vun ↗Keebab

keck [kæk] Adjektiv

K Hei entsteet en neien Artikel.

këddeleg [k'ədəlɛç] Adjektiv DE *kitzelig* [*empfindlich gegen Kitzeln*] • FR *chatouilleux* [*sensible aux chatouillements*] • EN *ticklish* [*sensitive to tickling*] • PT *coceguento* [*sujeito a cócegas*] **Beispiller** ech sinn absënns këddeleg ënner de Féiss; pass op, bei deem Theema ass hie këddeleg! [ɛgs] [pass op, bei deem Theema ass hien empfindlech!]

këddelen [k'ədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëddelt) » **transitiv** DE *kitzeln* • FR *chatouiller* • EN *to tickle* • PT *fazer cócegas a* **Beispiller** hal op, mech ze këddelen, ech kréie keng Loft méi!; ech hunn eppes hannen am Col, wat mech këddelt **Synonym** kribbelen

Keebab Maskulinum (Pluriel Keebappen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Keefer [k'e:fe] Maskulinum (Pluriel Keefer) **DE** Käufer • **FR** acheteur, acquéreur • **EN** buyer, purchaser • **PT** comprador, adquiridor **Beispiller** d'Keefer vun de Bauplaze goufen all ugeschmiert; hues de schonn e Keefer fir dän Haus fonnt?

i Weiblech Form: **Keeferin**

Keeferin Femininum (Pluriel Keeferinnen)

i Männlech Form: **Keefer**

keeksen [k'e:ksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekeekst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Keel [ke:l] Femininum (Pluriel Keelen) **DE** Kegel [Spielkegel] • **FR** quille [de jeu] • **EN** pin, skittle, bowling • **PT** pino [de jogo] **Beispiller** déi nëng Keele sinn ëmgefall; mir ginn den Owend Keele spillen; den Akrobat huet mat fënnef Keele jongléiert

Keel [ke:l] Eegennumm **DE** Kayl • **FR** Kayl • **EN** Kayl • **PT** Kayl **Beispiller** ech wunnen zu Keel; fiert dëse Bus op Keel?

i Lokalvariant: Käl

Keelebunn [k'e:ləbun] Femininum (Pluriel Keelebunnen) **DE** Kegelbahn • **FR** piste [du jeu de quilles] • **EN** bowling alley • **PT** pista [do jogo de bowling de nove pinos] **Beispill** virum Championnat ginn d'Keelebunne frësch gewichst **Synonymmen** Bunn, Dill

Keeleclub [k'e:ləklup] Maskulinum (Pluriel Keeleclubben / Keeleclubb) **DE** Kegelveerein • **FR** club de quilles • **EN** (ninepin) bowling club • **PT** clube de bowling de nove pinos **Beispill** mäi Papp ass Keessjee vum Keeleclub

Keeleklatz [k'e:ləklats] Femininum (Pluriel Keeleklätzen) **DE** Kegelkugel • **FR** boule (du jeu de quilles) • **EN** skittles ball, bowl • **PT** bola [do jogo de bowling de nove pinos] **Beispiller** beim Uspille geréit meng Keeleklatz dacks an de Kullang; huel keng Keeleklatz, déi s de net packs

Keeler Baach [k'e:ləb'a:χ] Eegennumm **DE** Keeler Baach • **FR** Keeler Baach • **EN** Keeler Baach • **PT** Keeler Baach **Beispill** d'Keeler Baach leeft bei Hunchereng an d'Uelzech

Keelespill [k'e:ləʃpil] Neutrum (Pluriel Keelespiller) **1. DE** Kegelspiel [Partie] • **FR** jeu de quilles, partie de quilles • **EN** game of skittles, skittles match [ninepin bowling] • **PT** jogo de bowling de nove pinos [partidal] **Beispiller** nom Keelespill gouf et e gudder Bifdeck mat Fritten; dat lescht Keelespill entscheet, wéi eng vun deenen zwou Ekippen an d'Finall vum Championnat kënn; hien ass den Hond am Keelespill ^[ëgs] [wann hien derbäi ass, kënn et ëmmer zu Duercherneen] **2. DE** Kegelspielset [Sportartikel, Spielzeug] • **FR** jeu de quilles [article de sport, jouet] • **EN** set of skittles • **PT** jogo de bowling de nove pinos [artigo de desporto, brinquedo] **Beispill** de Kleeschen huet de Kanner e faarwegt Keelespill bruecht

Keelespiller [k'e:ləʃpile] Maskulinum (Pluriel Keelespiller) **DE** Kegelspieler, Kegler • **FR** joueur de quilles • **EN** skittles player, bowler • **PT** jogador de bowling de nove pinos **Beispiller** eise Paschtouer ass e passionéierte Keelespiller; mir hu just zwee Keelespiller an eiser Ekipp, déi esouwuel de lénken ewéi de rietse Bauer geroden

i Weiblech Form: **Keespillerin**

Keelespillerin [k'e:ləʃpilərin] Femininum (Pluriel Keelespillerinnen) **DE** Kegelspielerin, Keglerin • **FR** joueuse de quilles • **EN** skittles player, bowler [female] • **PT** jogadora de bowling de nove pinos **Beispill** eng Keelespillerin aus eiser Ekipp geréit esouwuel dee lénksen ewéi dee rietse Bauer

i Männlech Form: **Keespiller**

Keelkapp [k'e:lkap] Maskulinum (Pluriel Keelkäpp) **DE** Kehlkopf • **FR** larynx • **EN** larynx • **PT** laringe **Beispill** eng Laryngite ass eng Entzündung vun der Schläimhaut vum Keelkapp

i Variant: Keelkopf

Keelkappkriibs [k'e:lkapkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kehlkopfkrebs • **FR** cancer du larynx • **EN** laryngeal cancer, larynx cancer • **PT** cancro da laringe **Beispill** Heessinn an Halswéi, déi ganz laang net ewechginn, kënnen Symptomer fir Keelkappkriibs sinn

Keelkopf Maskulinum (Pluriel Keelköpfe) - Variant vun **Keelkapp**

Keelt [ke:lt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kälte [niedrige Temperatur] • **FR** froid [basse température] • **EN** cold [low temperature] • **PT** frio [temperatura baixa] **Beispiller** an de Bierger war eng schrecklech Keelt; mir hu vu Keelt geschnaddert; ech hunn d'Fangere steif vu Keelt; d'Keelt ass gebrach ^[ëgs] [et gött Fréijoer]

keemol [k'e:mo:l] Adverb - Variant vun **keemools**

keemools [ke:m'o:ls] Adverb **DE** nie [kein einziges Mal] • **FR** jamais [pas une seule fois] • **EN** never [not once] • **PT** nunca [nem uma vez] **Beispill** wien huet sech nach keemools geiert?

i Variant: keemol

keen [ke:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** kein, keiner • **FR** aucun, pas (de) • **EN** no, none • **PT** nenhum **Beispiller** an eise Géigende wisst keen Téi; kee vun hire Bouwen daacht eppes » Singulier / männlech / Nominativ **2. DE** niemand • **FR** personne • **EN** nobody, no one • **PT** ninguém **Beispill** keen hat d'Abriecher héieren » Singulier / männlech / Akkusativ **3. DE** keinen • **FR** aucun, pas (de) • **EN** no • **PT** nenhum **Beispill** hien huet keen Hauch gudder Wëlle gewisen! » Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** niemanden • **FR** personne • **EN** nobody, no one • **PT** ninguém **Beispill** et soll ee keen ze fréi jugéieren » Singulier / sächlech / Nominativ **5. DE** kein • **FR** aucun, aucune, pas (de) • **EN** no • **PT** nenhum, nenhuma **Beispill** an deem Stecker ass keen Elektresch » Singulier / sächlech / Akkusativ **6. DE** kein • **FR** aucun, aucune, pas (de) • **EN** no • **PT** nenhum, nenhuma **Beispill** déi Saach kritt keen Enn

keent [ke:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** keines • **FR** aucun, aucune • **EN**

none • **PT** *nenhum, nenhuma* **Beispill** lee d'Brieder esou openeen, datt **keent** iwuersteet » Singulier / sächlech / Akkusativ **2**. **DE** *keines* • **FR** *aucun, aucune* • **EN** *none* • **PT** *nenhum, nenhuma* **Beispill** et soll ee **keent** vu senge Kanner bevirdeelegen

kees [ke:s] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Keeser [k'e:zɛ] Maskulinum (Pluriel Keeseren) **DE** *Kaiser* • **FR** *empereur* • **EN** *emperor* • **PT** *imperador* [soberano] **Beispiller** véier däitsch **Keesere** koumen aus dem Haus Lëtzebuerg; ech ginn, wuer de **Keeser** zu Fouss geet **[ëgs]** [ech ginn op d'Toilette!]; et geet ëm dem **Keeser** **sai** Baart **[ëgs]** [et geet ëm näischt]

i Weiblech Form: **Keeserin**

Keeserin [k'e:zəri:n] Femininum (Pluriel Keeserinnen) **DE** *Kaiserin* • **FR** *impératrice* • **EN** *empress* • **PT** *imperatriz* [soberana] **Beispill** am réimesche Räich gouf et eng Rei vu **Keeserinnen**, déi dësen Titel duerch hir Relatioun mat de Keesere kruten

i Männlech Form: **Keeser**

Keeserräich [k'e:zɛræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Keeserräicher) **DE** *Kaiserreich* • **FR** *empire* [État soumis à l'autorité d'un empereur] • **EN** *cesariana* [territory ruled by an emperor] • **PT** *império* [Estado governado por um imperador] **Beispill** a senger Dokteraarbecht beschäftegt den Historiker sech ënner anerem mat der Dekadenz vum anticke **Keeserräich**

Keeserschnëtt [k'e:zɛfnət] Maskulinum (Pluriel Keeserschnëtt) **DE** *Kaiserschnitt* • **FR** *césarienne* • **EN** *caesarean* (section) • **PT** *cesariana* **Beispiller** hire Bouf ass mat **Keeserschnëtt** op d'Welt komm; well et e Risiko fir de Puppelche gouf, huet den Dokter der Fra e **Keeserschnëtt** gemaach **Synonym** Cesarienne

Keespelt [k'e:spəlt] Eegennumm **DE** *Keispelt* • **FR** *Keispelt* • **EN** *Keispelt* • **PT** *Keispelt* **Beispiller** ech wunnen zu **Keespelt**; fiert dëse Bus op **Keespelt**?

Keess [ke:s] Femininum (Pluriel Keesen / Keessen) **1**. **DE** *Kasse* [Kassenschalter] • **FR** *caisse* [guichet] • **EN** *till, cash desk, ticket office* • **PT** *caixa, bilheteira* [guiché] **Beispiller** am Supermarché kritt een an der **Keess** eng Tute méi fir näischt; et huet 20 Minutte gedauert, bis ech duerch d'**Keess** war **2**. **DE** *Kasse* [Registrierkasse, Geldkassette] • **FR** *caisse* [caisse enregistreuse, tiroir-caisse, cassette] • **EN** *till* [cash register, cash box] • **PT** *caixa* [caixa registadora, pequeno cofre] **Beispiller** owes ginn d'Sue gezielt an zeréck an d'**Keess** geluecht; d'Caissière muss de Präis vun all Artikel an d'**Keess** antippen; ech maachen d'**Keess** vum Gesang [ech sinn Tresorier vum Gesang]; mir haten nom Fest eng schéi **Keess** [mir hunn um Fest eng schéi Recette gemaach]; si hu gesot, hien hätt an d'**Keess** gegräff **[ëgs]** [si hu gesot, hien hätt Suen ënnerschloen]; hien huet sech mat der **Keess** vum Veräin ewechgemaach **[ëgs]** [hien huet sech mat de Sue vum Veräin ewechgemaach]

Keessenticket [k'e:səntike:] Maskulinum (Pluriel Keessenticketen) **DE** *Kassenzettel* • **FR** *ticket de caisse* • **EN** (sales) *receipt* • **PT** *talão de caixa* **Beispill** wann Dir den Artikel wëllt ëmtauschen, musst Der de

Keessenticket matbréngen **Synonym** Keessenziedel

Keessenziedel [k'e:səntsɪədəl] Maskulinum (Pluriel Keessenziedelen) **DE** *Kassenzettel* • **FR** *ticket de caisse* • **EN** *receipt, sales slip* • **PT** *talão de caixa* **Beispill** wann Dir den Artikel wëllt ëmtauschen, musst Der de **Keessenziedel** matbréngen **Synonym** Keessenticket

Keessjee [k'e:sje:] Maskulinum (Pluriel Keessjeeën) **1**. **DE** *Kassierer* • **FR** *caissier* • **EN** *cashier* • **PT** *caixa* [empregado de caixa] **Beispill** hie schafft neierdengs als **Keessjee** an engem Supermarché **2**. **DE** *Kassenwart* • **FR** *trésorier* • **EN** *treasurer* • **PT** *tesoureiro* **Beispill** mäi Papp ass **Keessjee** vum Keeleclub **Synonym** Tresorier

i Variant: **Caissier**

i Weiblech Form: **Caissière**

Kehlkopf Maskulinum (Pluriel Kehlköpfe) - Variant vun **Keelkopf**

Kéiber [k'ɔibɛ] Eegennumm **DE** *Kuborn* • **FR** *Kuborn* • **EN** *Kuborn* • **PT** *Kuborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Kéiber**; fiert dëse Bus op **Kéiber**?

Kéideng [k'ɔidɛŋ] Eegennumm **DE** *Koedingen* • **FR** *Koedange* • **EN** *Koedange* • **PT** *Koedange* **Beispiller** ech wunnen zu **Kéideng**; fiert dëse Bus op **Kéideng**?

Kéidreck [k'ɔidræk] Maskulinum **1**. (Pluriel **Kéidrecker**) **DE** *Kuhfladen* • **FR** *bouse de vache* [galette] • **PT** *bosta de vaca* **Beispill** pass op, datt s de net mam **Vëlo** duerch e **Kéidreck** fiers! **2**. (kee Pluriel) **DE** *Rinderkot, Kuhmist* • **FR** *bouse de vache* [matière] • **PT** *excremento de vaca* **Beispill** deng **Box** ass voller **Kéidreck**

Kéier [k'ɔiɛ] Femininum **1**. (Pluriel **Kéieren**) **DE** *Kurve* [Straßenbiegung] • **FR** *virage, tournant* [d'une route] • **EN** *bend, turn, corner* [in a road] • **PT** *curva* [de uma estrada] **Beispiller** no där grousser **Kéier** kénnst de op eng Kräizung; den Auto ass ze séier an d'**Kéier** gefuer; wann ech d'**Kéier** kréien, da kommen ech laanscht **[ëgs]** [wann ech nach derzou kommen, da kommen ech laanscht]; hien huet am leschten Ament nach d'**Kéier** kritt **[ëgs]** [hien huet am leschten Ament nach dat Richtegt gesot oder gemaach] **2**. (kee Pluriel) **DE** *Kehtwendung* • **FR** *demi-tour* • **EN** *U-turn* • **PT** *meia-volta* **Beispill** hei si mer an enger Sakgaass, mir mussen d'**Kéier** maachen **3**. (Pluriel **Kéieren**) **DE** *Mal* [Zeitpunkt, Gelegenheit] • **FR** *fois* [moment, cas] • **EN** *time* [occasion] • **PT** *vez* [momento, caso] **Beispiller** bass du schonn eng **Kéier** mam Fliger geflunn?; mäi Roman ass eng véiert **Kéier** opgeluecht ginn; d'Kanner wëllen nach eng **Kéier** op d'Riserad goen; ech war géschter fir d'ëischte **Kéier** an där neier Schwämm; bei dësem Lidd kréien ech all **Kéier** eng Hëngerhaut; déi **Kéier** si mer bäigelaft; Äddi, bis eng aner **Kéier**!; ech erënnere mech un e puer **Kéieren**, wou mer eis gutt zesummen ameséiert hunn; op eng **Kéier** huet et fierchterlech gekraacht [stënterlech huet et fierchterlech gekraacht]; schmier déi Maschinn, da leeft se nach eng **Kéier** esou gutt! **[ëgs]** [schmier déi Maschinn, da leeft se nach besser!] **4**. (emol) eng **Kéier** **DE** *einmal, mal* [irgendwann] • **FR** *un* (beau) *jour, un de ces jours* • **EN** *once, some day* • **PT** *um* *dia destes, qualquer dia* **Beispiller** ech war (emol) eng **Kéier** op der Fouer, du ass de Stroum ewechgefuer!; kommt dach (emol) eng **Kéier** bis laanscht!; solle mer net (emol) eng **Kéier** mam Büro Keele spille goen?

kéieren [k'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekéiert) » **transitiv 1.** DE *umdrehen, wenden* • FR *retourner, tourner [orienter différemment]* • EN *to turn [to change the position of, to rotate]* • PT *virar, voltar [inverter a posição de]* **Beispiller** d'Hee muss geschwé gekéiert ginn; hien huet säin Auto an e Bam gekéiert ^[égs] [hien ass mat sengem Auto an e Bam gerannt] **2.** DE *schützen, kippen* • FR *déverser, drainer* • EN *to discharge, to tip* • PT *vazar, despejar* **Beispill** fréier ass allerlee Knascht an d'Baach gekéiert ginn

1 Verben, déi **kéieren** als Basis hunn: [↗]bäikéieren, [↗]erauskéieren an [↗]ukéieren

Kéiermillen [k'ʒiəmilən] Eegennumm DE *Kéiermillen* • FR *Kéiermillen* • EN *Kéiermillen* • PT *Kéiermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Kéiermillen; fiert dëse Bus op d'Kéiermillen?

Kéifer [k'ʒiʔe] Maskulinum (Pluriel Kéiferen) DE *Küfer, Fassbinder* • FR *tonnelier* • PT *tanoeiro* **Beispill** de Wénzer huet sech beim Kéifer dräi nei Fässer bestallt

1 Weiblech Form: [↗]Kéiferin

Kéiferin [k'ʒiʔəɾin] Femininum (Pluriel Kéiferinnen)

1 Variant: Kéifesch

1 Männlech Form: [↗]Kéifer

Kéifesch Femininum (Pluriel Kéifesch) - Variant vun [↗]Kéiferin

Kéiflapp [k'ʒiʔlap] Maskulinum (Pluriel Kéifläpp) - Variant vun [↗]Kouflapp

Kéil Maskulinum (kee Singulier) DE *Kohlsetzlinge* • FR *plants de chou* • EN *cabbage seedling* • PT *mudas de couve [para plantio]* **Beispiller** d'Kéil, déi mer gesat hunn, sinn net all ukomm; aus Kéil gëtt Kabes, aus Kanner gëtt Leit [et gesäit een, wéi d'Zäit vergeet]

Keim [kəim] Maskulinum (Pluriel Keimer) DE *Keim [Krankheitskeim]* • FR *germe [pathogène]* • EN *germ [pathogen]* • PT *germe [patogénico]* **Beispiller** mir hunn dacks Problemer mat Bakteen an Keimer am Dréinkwaasser; de Komplott gouf am Keim erstéckt [de Komplott gouf gläich am Ufank ennerdréckt]

keimen [k'ʒiəmə] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gekeimt*) » **intransitiv 1.** DE *keuchen, schnaufen* • FR *halèter, souffler* • EN *to pant* • PT *ofegar, arquejar* **Beispill** wat hu mir *gekeimt*, wéi mer dee géie Bierg eropgaange sinn **Synonymmen** käichen, këmmen **2.** DE *stöhnen, seufzen* • FR *soupirer* • EN *to moan, to sigh* • PT *suspirar* **Beispiller** eise Bop jéimert a *keimt* vu moies bis owes; d'Schüler hu *gekeimt*, wéi se déi vill Hausaufgabe fir de Weekend kruten

keimen [k'ʒiəmə] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gekeimt*) » **intransitiv** DE *keimen [auskeimen]* • FR *germer* • EN *to sprout, to shoot* • PT *germinar* **Beispill** wéinst deem warme Wieder huet dëst Joer alles éischer *gekeimt*

Kéimicht [k'ʒiəmiçt] Eegennumm DE *Kemicht* • FR *Kemicht* • EN *Kemicht* • PT *Kemicht* **Beispiller** ech wunnen an der Kéimicht; fiert dëse Bus an d'Kéimicht?

Kéinzig [k'ʒiəntsiç] Eegennumm - Variant vun [↗]Känzeg

Kéipchen [k'ʒiʔçən] Maskulinum (Pluriel Kéipercher) - Diminutivform vun [↗]Koup

kéipweis [k'ʒiʔvais] Adverb DE *haufenweise* • FR *en grande quantité* • EN *heaps of* • PT *aos montes [em grande quantidade]* **Beispiller** am Atelier leie *kéipweis* Huwweispéin; hien huet *kéipweis* Suen; dee krut d'Dommheet *kéipweis* mat op de Wee ^[égs] [deen ass ganz domml]

Kéis [kɛis] Maskulinum **1.** (Pluriel Kéisén / Kéisér) DE *Käse [Milchprodukt]* • FR *fromage* • EN *cheese* • PT *queijo* **Beispiller** fir den Owend hunn ech *Kéis* matbruecht; meng Fra kennt e ganze Koup *Kéis* mam Numm; ech hunn de *Kéis!* ^[égs] [ech hunn d'Flemml]; ech hunn de *Kéis* kritt! ^[égs] [ech si vernannt ginn]; du gees mir op de *Kéis!* ^[égs] [du nervs mech!]; hien huet *Kéis* an de Been ^[égs] [hien huet keng Muskelen an de Been] **2.** *Wäisse Kéis* DE *Quark* • FR *fromage blanc* • EN *quark, fromage blanc* • PT *queijo fresco* **Beispill** hu mir nach *Wäisse Kéis* fir op d'Schmier? **Synonym** Stoffi **3.** (kee Pluriel) ^[égs] DE *Käse [Unsinn]* • FR *bêtises, conneries* • EN *rubbish, nonsense* • PT *asneiras, disparates* **Beispill** wat schwätzt du haut erëm e *Kéis!* **Synonym** Kabes

Kéiseker [k'ʒiʔekə] Maskulinum (Pluriel Kéiseker) *Erinaceus europaeus* DE *Igel, Braunbrustigel* • FR *hérisson, hérisson d'Europe* • EN *hedgehog, western hedgehog* • PT *ouriço-cacheiro* **Beispill** déi gréisst Gefor fir de *Kéiseker* ass zu Lëtzebuerg net den Dachs oder den Uhu, mee den Autosverkéier **Synonymmen** Igel, Däreldeier

Kéisfuert [k'ʒiʔfu:çt] Eegennumm DE *Käsfurt* • FR *Kaesfurt* • EN *Kaesfurt* • PT *Kaesfurt* **Beispiller** ech wunnen um *Kéisfuert*; fiert dëse Bus op de *Kéisfuert*?

Kéisproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Kéisproduktioun

Kéisproduktioun [k'ʒiʔpɹoduksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Käseproduktion* • FR *production de fromage* • EN *cheese production* • PT *produção de queijo* **Beispill** d'Kéisproduktioun gouf deelweis industrialiséiert

Kéistaart [kɛist'a:rt] Femininum (Pluriel Kéis-taarten) DE *Käsekuchen* • FR *tarte au fromage blanc* • EN *cheese cake* • PT *tarte de queijo fresco* **Beispill** herno gëtt et e Stéck *Kéistaart* mat enger Taass Kaffi

Kéistall [k'ʒiʔtal] Maskulinum (Pluriel Kéiställ) - Variant vun [↗]Koustall

Kéiszooss [kɛists'o:s] Femininum (Pluriel Kéiszoossen / Kéiszosen) ^[Gastronomie] DE *Käsesoße* • FR *sauce (au) fromage* • EN *cheese sauce* • PT *molho de queijo* **Beispill** méchs du och Roquefort an deng *Kéiszooss*?

Keiweibaach [k'ʒiəvəba:ç] Eegennumm DE *Keiweibaach* • FR *Keiweibaach* • EN *Keiweibaach* • PT *Keiweibaach* **Beispiller** ech wunnen an der *Keiweibaach*; fiert dëse Bus an d'*Keiweibaach*?

Kellech [k'æləç] Maskulinum (Pluriel Kellecher) **1.** DE *Kelch [Trinkgefäß]* • FR *calice [coupe]* • EN *goblet* • PT *cálice [taça]* **Beispill** am Mëttelalter hunn déi Adeleg de Wäin aus *Kellecher* gedronk **2.** ^[Botanik] DE *Kelch* • FR *calice* • EN *calyx* • PT *cálice* **Beispill** d'Bei ass an de *Kellech*

vun der Blumm gekroch

Keller [k'æle] Maskulinum (Pluriel Kellereien) DE *Keller* • FR *cave* [local *souterrain*] • EN *cellar* • PT *cave* [local *subterrâneo*] **Beispiller** mir hunn en Haus mat engem verwëllefte Keller; d'Bouwen hunn d'Gromperen an de Keller gedroen; säi Kont ass am Keller [ëgs] |hien huet säi Kont iwuerzunn; mäi Bluttdrock ass den Ament am Keller [ëgs] |mäi Bluttdrock ass den Ament ganz niddereg; |meng Cheffin huet en excellente Keller |meng Cheffin huet excellent Wäiner an hirem Keller leien

Kellerdier ['kæledi:ɔ] Femininum (Pluriel Kellerdieren) DE *Kellertür* • FR *porte de (la) cave* • EN *cellar door* • PT *porta da cave* **Beispiller** de Portier huet verwonnert festgestallt, datt d'Kellerdier opstoung; vergiess net, de Reedel vun der Kellerdier anze-machen!

Kellerei [kælər'aɪ] Femininum (Pluriel Kellereien) DE *Kellerei* • FR *cave viticole* • EN *winery* • PT *adega* **Beispill** bal all Wënzer am Duerf féiert seng Drauwen an d'Kellerei

Kellerfënster [k'ælefənstə] Femininum (Pluriel Kellerfënstere) DE *Kellerfenster* • FR *fenêtre de sous-sol, soupirail* • EN *cellar window* • PT *janela da cave, respiradouro da cave* **Beispiller** d'Bouwen hu mam Ball d'Kellerfënster agehäit; nodeem bei hinnen agebrach gouf, hunn se hir Kellerfënstere vergittere gelooss

Kellerlicht [kælel'i:çt] Femininum (Pluriel Kellerlichten) DE *Kellerluke* • FR *soupirail* • EN *cellar window* • PT *respiradouro* [de uma *cave*] **Beispill** eis Kaz geet duerch d'Kellerlicht an an aus **Synonymmen** Kellerluck, Liicht, Luck

Kellerluck [k'æleluk] Femininum (Pluriel Kellerlucken) DE *Kellerluke* • FR *soupirail* • EN *cellar window* • PT *respiradouro* [de uma *cave*] **Beispill** aus Sécherheetsgrënn hu mir eis Kellerlucken alleguer vergittere gelooss **Synonymmen** Kellerlicht, Liicht, Luck

Kellermeeschter [k'æleme:jtə] Maskulinum (Pluriel Kellermeeschtere) DE *Kellermeshter* • FR *maître de chai* • EN *cellarman* • PT *adegueiro* **Beispill** de Kellermeeschter huet d'Wäifässer geschwiewelt

Kellertrap [kæletr'a:p] Femininum (Pluriel Kellertrape) DE *Kellertreppe* • FR *escalier de la cave* • EN *cellar steps, cellar stairs* • PT *escada da cave* **Beispill** hien ass d'Kellertrap erofgefall, mee et ass em näischt geschitt

Kelleschhaff [k'æləʃhaf] Eegennumm DE *Kelleschhaff* • FR *Kelleschhaff* • EN *Kelleschhaff* • PT *Kelleschhaff* **Beispiller** ech wunnen um Kelleschhaff; fiert dese Bus op de Kelleschhaff?

Kelter [k'æltə] Maskulinum (Pluriel Kelteren) DE *Kelter* • FR *pressoir* [machine] • EN *press* [for *fruit*] • PT *prensa* [para *frutos*] **Beispill** d'Drauwe goufe fréier an engem Kelter gepresst

kelteren [k'æltərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekeltert) » **transitiv** DE *keltern* • FR *pressurer* • EN *to press* [fruit] • PT *pressar* [lespremer] **Beispiller** de Wënzer ass amgang, d'Drauwen ze kelteren; mir hunn de ganzen Nomëtteg Äppel gekeltert

keltesch Adjektiv DE *keltisch* • FR *celtique, celte* • EN *Celtic* • PT *céltico, celta* **Beispiller** déi keltesch Sprooche gehéieren zu der indogermanescher Sproochefamil; Halloween geet op e keltesche Brauch zeréck

Keltesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Keltisch* • FR *celtique, celte* • EN *Celtic* • PT *céltico, celta* **Beispill** d'Keltescht gehéiert zu der indoeuropäescher Sproochefamil

këmmen [k'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëmmt) » **intransitiv** DE *keuchen, schnaufen* • FR *haler, souffler* • EN *to pant* • PT *ofegar, arquejar* **Beispiller** d'Athleeten hu vun Ustrengung gekëmmt; mir hunn ugefaangen ze këmmen, wéi mir de géie Bierg eropgaange sinn **Synonymmen** käichen, keimen

këmmere [k'əmərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëmmert) » **reflexiv 1.** sech këmmere em **mam Akkusativ** DE *sich kümmern um* [umsorgen] • FR *s'occuper de* [l'entourer de *soins*] • EN *to look after, to care for* • PT *ocupar-se de, cuidar de* [dedicar-se a] **Beispill** d'Elteren hu sech vill em hir Kanner gekëmmert **Synonymmen** sech bekëmmere em, suerge fir **2.** sech këmmere em **mam Akkusativ** DE *sich kümmern um* [sich befassen mit] • FR *s'occuper de* [se charger de] • EN *to take care of, to deal with* [to take responsibility for] • PT *ocupar-se de, tratar de* [lencarregar-se de] **Beispiller** mir suerge fir d'Gedrenks, këmmert dir iech em d'Essen!; këmmert dech em näischt, da kënnst de an näischt! [ëgs] | këmmert dech em näischt, da kriss de keng Problemer! **Synonym** sech bekëmmere em

Kempchen [k'æmpçən] Eegennumm DE *Kempchen* • FR *Kempchen* • EN *Kempchen* • PT *Kempchen* **Beispiller** ech wunnen um Kempchen; fiert dese Bus op de Kempchen?

Kempemillen [k'æmpemilən] Eegennumm DE *Kempemillen* • FR *Kempemillen* • EN *Kempemillen* • PT *Kempemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Kempemillen; fiert dese Bus op d'Kempemillen?

Këndchen [k'əntçən] Neutrum (Pluriel Kënnercher) - Diminutivform vun ↗Kand

kéng [kɛŋ] Adjektiv **1.** DE *kühn* [mutig] • FR *hardi, courageux* • EN *bold* • PT *atrevido, afoito* [corajoso] **Beispill** et muss ee kéng sinn, fir op esou en héije Bam ze kloueren! **2.** esou kéng sinn DE *sich trauen* • FR *oser* • EN *to dare* • PT *atrever-se a, ousar* **Beispill** ech sinn net esou kéng, mä Papp dat ze froen

Kéng [kɛŋ] Femininum (Pluriel Kéngen) DE *Keim* [an einer *Kartoffel*] • FR *germe* [de *pomme de terre*] • EN *sprout, shoot* [on a *potato*] • PT *germe* [da *batata*] **Beispill** mir mussen d'Gromperen ewechgeheien, well se schonn elauter Kéngen hunn

keng [kæŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** DE *keine* • FR *aucune, pas (de)* • EN *no, not a* • PT *nenhuma* **Beispill** ech wier frou, wann s de mer géifs hëllefle, et ass awer keng Mussesaach » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** DE *keine* • FR *aucune, pas (de)* • EN *no, none* • PT *nenhuma* **Beispiller** hie verpasst keng Molzecht; d'Plättercher verdroe Fichtegkeet, mee hëlze Biedem verdroe keng » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **3.** DE *keine* • FR *pas (de)* • EN *no* • PT *nenhuns, nenhumas* **Beispill**

et däerfe **keng** Zigaretten u Jugendlecher ënner 16 Joer verkaaft ginn » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4. DE keine** • **FR pas (de)** • **EN no, none** • **PT nenhuns, nenhumas** **Beispill** ech verhalen einfach **keng** Nimm; et gëtt Joren, do si vill Meekiewerleken an aner Joren, do gesäit ee guer **keng**

kengem [k'æŋəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1. DE keinem** • **FR aucun** • **EN no** • **PT nenhum** **Beispill** Onfeelbarkeet gëtt et a **kengem** Beruff » Singulier / männlech / Dativ **2. DE niemandem** • **FR personne** • **EN nobody, no one** • **PT ninguém** **Beispill** hien traut **kengem** » Singulier / sächlech / Dativ **3. DE keinem** • **FR aucun, aucune** • **EN no, none** • **PT nenhum, nenhuma** **Beispill** dee ganzen Opwand steet a **kengem** Verhältnis zum Resultat; hie ka **kengem** vu senge Meedercher eppes ofschloen

kéngen [k'ɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gekéngt) » **intransitiv** **DE keimen** [Kartoffel] • **FR germer** [pomme de terre] • **EN to sprout** [potato] • **PT germinar** [batata] **Beispill** wann d'Gromperen däischter leien, **kéngen** se net esou séier

kengen [k'æŋən] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE keinen** • **FR pas de** • **EN no** • **PT nenhuns, nenhumas** **Beispill** d'Patronen hu versprach, datt et zu **kengen** Entloossunge kënt; hie wollt déi Aarbecht ënner **kengen** Ëmstänn maachen

kenger [k'æŋɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblich / Dativ **1. DE keiner** • **FR aucune** • **EN no** • **PT nenhuma** **Beispill** d'Nouvelle ass vu **kenger** offizieller Instanz confirméiert ginn » Singulier / weiblich / Genitiv **2. DE keiner** • **FR aucune** • **EN no** • **PT nenhuma** **Beispill** den Ugeklote war sech **kenger** Schuld bewosst » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv **3. DE keiner** • **FR pas de** • **EN no** • **PT nenhuns, nenhumas** **Beispill** eng Woch no menger Operatioun war ech **kenger** Krätsche méi néideg

kenges [k'æŋəs] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Genitiv **1. DE keines** • **FR aucun** • **EN no** • **PT nenhum** **Beispill** hien ass sech **kenges** Feeler bewosst » Singulier / sächlech / Genitiv **2. DE keines** • **FR aucun, aucune** • **EN none** • **PT nenhum, nenhuma** **Beispill** d'Eltere brauche sech **kenges** vun hire Kanner ze schummen

kengesfalls [k'æŋəsfalls] Adverb **1. DE keinesfalls, auf keinen Fall** • **FR en aucun cas, surtout pas** • **PT de modo algum, de maneira nenhuma** **Beispill** klick **kengesfalls** op de Link an där E-Mail, et ass bestëmmt eng Arnaque! **Synonym** op kee Fall **2. DE keinesfalls** [definitiv nicht] • **FR en aucun cas, pas du tout** • **PT nada, de todo** **Beispill** et ass net einfach, sech fir d'Europameeschterschaft ze qualifizéieren, mee **kengesfalls** onméiglech

Kenia [k'e:nja:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE Kenia** • **FR Kenya** • **EN Kenya** • **PT Quênia** **Beispill** ech war schonn dräimol am **Kenia**; ech fueren d'nächst Woch an de **Kenia**; ech kommen aus dem **Kenia**; ech war schonn dräimol a **Kenia**; ech fueren d'nächst Woch a **Kenia**; ech kommen aus **Kenia**

1 männlech Persoun: ↗Kenianer weiblich Persoun: ↗Kenianerin Adjektiv: ↗kenianesch Haaptstad: ↗Nairobi

Kenianer [kɛni'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel **Kenianer**) **DE Kenianer** • **FR Kenyan** • **EN Kenyan** • **PT queniano** **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kenianer**

Kenianerin [kɛni'a:nɛrin] Femininum (Pluriel **Kenianerinnen**) **DE Kenianerin** • **FR Kenyane** • **EN Kenyan** [female] • **PT queniana** **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kenianerin**

kenianesch [kɛni'a:nɛʃ] Adjektiv **DE kenianisch** • **FR kenyan** • **EN Kenyan** • **PT queniano** **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **kenianesch** Kultur kenne geléiert

Kenki [k'æŋki:] Maskulinum (Pluriel **Kenkien**) **1. DE Petroleumlampe** • **FR quinquet** • **EN paraffin lamp** • **PT candeeiro a petróleo** **Beispill** däi **Kenki** sténkt eis ze vill no Pétrol! **2. [ɛɡs]** **DE Zinken, Riechkolben** • **FR pif** • **EN conk** • **PT penca** [nariz] **Beispill** dee Mann do huet awer e grouse **Kenki!**; hien hat gëschter Owend de **Kenki** gediebelt [hien hat gëschter Owend ze vill Alkohol gedronk]

Kënn [kən] Maskulinum (Pluriel **Kënner**) **DE Kinn** • **FR menton** • **EN chin** • **PT queixo** **Beispill** dat Meedchen huet eng léif Kailchen am **Kënn**; ech **hunn** zwou Klammern am **Kënn**, well ech gëschter drop gefall sinn; hie fänkt un, en duebele **Kënn** ze kréien [hie fänkt un, Fett ënner dem **Kënn** unzesetzen]; elo hues de der selwer op de **Kënn** gespaut [ɛɡs] [elo hues de der selwer geschuet; elo hues de der selwer widder sprach]

Kënnbak [k'ənba:k] Maskulinum (Pluriel **Kënnbaken**) **DE Kinnbacke** [vom Schwein] • **FR bajoue** [de porc] • **EN pork cheek** • **PT faceira** [de porco] **Beispill** an der Haascht hänke gereecht **Kënnbaken**

kënneg [k'ənɛç] Adjektiv **1. DE bekannt, vertraut** • **FR connu, familier** • **EN familiar** [known] • **PT conhecido, familiar** **Beispill** mir hu vill **kënneg** Gesichter gesinn **2. kënneg** sinn **DE sich auskennen** [an einem Ort] • **FR bien connaître** [un endroit] • **EN to know one's way around, to be familiar with** [a place] • **PT conhecer bem** [um lugar] **Beispill** sidd Dir an dësem Quartier **kënneg?**; hie gouf mir ze séier **kënneg** bei eis doheem lech fannen, datt hien sech ongenéiert bei eis doheem beholl huet] **3. kënneg** maache mat **mam** **Dativ** **DE vertraut machen mit** • **FR familiariser avec** • **EN to get to know, to familiarize oneself with** • **PT familiarizar com** **Beispill** ech muss mech mat där neier Maschinn **kënneg** maachen

Kënneg Femininum (Pluriel **Kënneg / Kënneger**) **DE Bekannte** • **FR connaissance** [femme] **Beispill** ech sinn enger **Kënneger** op der Schueberfouer begéint **Synonym** Bekannten

1 Männlech Form: ↗Kënnegen

kënnegen [k'ənɛzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gekënnegt) » **transitiv** **1. DE kündigen** [auflösen] • **FR résilier** • **EN to terminate, to cancel** • **PT rescindir** **Beispill** mir **hunn** de Kontrakt mat der Botzfirma gekënnegt » **intransitiv** **2. DE kündigen** [ein Vertragsverhältnis beenden] • **FR licencier** • **EN to lay off, to fire** • **PT despedir** [exonerar] **Beispill** si **hunn** dem Léierbouf gekënnegt **Synonym** entloossen **3. gekënnegt** kréien **DE entlassen werden** • **FR être licencié** • **EN to be laid off, to be fired** • **PT ser despedido** [ser exonerado] **Beispill** ech hu vun haut op muer **gekënnegt** kritt **Synonym** entlooss ginn

I Verb, dat **kënnegen** als Basis huet: ↗ukënnegen

Kënnegen Maskulinum (Pluriel Kënneg / Kënneger) **DE** *Bekannter* • **FR** *connaissance [personne]* **Beispiller** op der Braderie si mer vroe **Kënneg** begéint; **Kënneger** vun eis hunn eng Croisière an der Karibik gewonnen **Synonym** Bekannten

I Weiblech Form: ↗Kënneg

Kënnegung [k'ənəʒuŋ] Femininum (Pluriel Kënnegungen) **1. DE** *Kündigung [das Kündigung des Arbeitnehmers]* • **FR** *démision* • **EN** *resignation [departure]* • **PT** *demissão [por parte do empregado]* **Beispill** den Aarbechter huet sech seng **Kënnegung** laang iwuerluecht **2. DE** *Kündigung, Entlassung* • **FR** *licenciement* • **EN** *dismissal [sacking]* • **PT** *despedimento [por parte do empregador]* **Beispill** de Patron huet sengem Employé mat der **Kënnegung** gedreet **Synonymmen** Entloosung, Licenciement **3. DE** *Kündigung [Kündigungsschreiben des Arbeitnehmers]* • **FR** *lettre de démission* • **EN** *letter of resignation, notice of resignation* • **PT** *carta de demissão* **Beispill** hien huet seng **Kënnegung** eragereecht, well d'Aarbecht him net méi gefällt **4. DE** *Kündigung [Kündigungsschreiben des Arbeitgebers]* • **FR** *lettre de licenciement* • **EN** *notice of dismissal* • **PT** *carta de despedimento* **Beispill** de Patron huet sengem Aarbechter d'**Kënnegung** an de Grapp gedréckt

kenne léieren [k'ænəl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kenne geléiert**) » **transitiv** **DE** *kennenlernen* • **FR** *faire la connaissance de* • **EN** *to meet [to make the acquaintance of]* • **PT** *conhecer, travar conhecimento com* **Beispill** et géif eis freeën, dän neie Frënd kennen ze léieren

kënnen [k'ənən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kënnen**) **1. DE** *können [vermögen, imstande sein zu]* • **FR** *pouvoir, savoir, être en mesure de* • **EN** *can [to be good at, to be able to]* • **PT** *poder, saber, estar em condições de* **Beispiller** Äre Bouf ka gutt zeechnen; de Coureur **konnt** bei där Vitess net mathalen; ech sinn esou fit, ech **kéint** zwee Marathonen hannerenee lafen!; et ka kee soen, wéi dee Sträit ausgeet; ech **kéint** nach eng Tiessche Kaffi drénken ^[ëgs] lech géif nach gär eng Tiessche Kaffi drénken; ech fannen, dee Kärel **kéint** méi frëndlech sinn lech fannen, dee Kärel ass net frëndlech genuch **2. DE** *können [das Recht haben zu]* • **FR** *pouvoir, avoir le droit de* • **EN** *can [to have the right to]* • **PT** *poder, ter o direito de* **Beispill** an enger Demokratie **kann** all Bierger seng Meenung soen **3. DE** *können [die Erlaubnis haben zu]* • **FR** *pouvoir, avoir la permission de* • **EN** *can [to be allowed to]* • **PT** *poder, ter permissão para* **Beispiller** du **kanns** den Dossier huelen, mee vergiess net, mer en dono erëmzeginn!; d'Kanner **konnten** sech d'Spillsaache selwer eraussichen **4. DE** *können [möglicherweise]* • **FR** *pouvoir [selon une hypothèse, selon une estimation]* • **EN** *may, can [possibly]* • **PT** *poder [ser de admitir que]* **Beispiller** huel de Prabbeli mat, et ka Ree ginn; et ka sinn, datt mer muer bei dir laanschtkommen; hal e Stull fräi, de Papp **kann** nach kommen!; du **kéints** nawell Recht hunn **5. DE** *können [Grund haben zu]* • **FR** *pouvoir [être en droit de]* • **EN** *can [to have reason to]* • **PT** *poder [ter razões para]* **Beispiller** du **kanns** dervun ausgoen, datt ech der hëllefen; mir **kënnen** unhuelen, datt den Abriecher net eleng war

I Amplaz vun engem Participe passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet kënnen froen). Donieft existéieren och hybrid Formen (konnten, kéinten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéieren.

kennen [k'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kannt**) » **transitiv** **1. DE** *kennen [eine Person]* • **FR** *connaître [une personne]* • **EN** *to know [a person]* • **PT** *conhecer [uma pessoa]* **Beispiller** mir **kennen** eis zënter e puer Joer; wéi ech hie **kennen**, huet en nees dräi Stonne Verspéidung; ech **kennen** deen, wéi wann ech e gefriess hät! ^[ëgs] lech **kennen** dee ganz gutt!; zënter hien déi déck Plaz huet, **kennt** en eis net méi ^[ëgs] [zënter hien déi déck Plaz huet, mécht en, wéi wann en eis net méi géif **kennen**]; ech hu mäi Papp net **kannt** lech hu keng Souvenire méi vu mengem Papp; mäi Papp war dout, wéi ech op d'Welt komm sinn **2. DE** *kennen [Kenntnis haben von]* • **FR** *connaître [avoir connaissance de]* • **EN** *to know, to be familiar with, to have knowledge of* • **PT** *conhecer [ter conhecimento de]* **Beispiller** ech **kenne** just déi éischt Stroph vum Lidd; dee Brauch do **kenne** mir net hei **3. DE** *kennen [beherrschen, verstehen]* • **FR** *connaître [maîtriser, être habile en]* • **EN** *to know, to be skilled in* • **PT** *conhecer [ser versado em]* **Beispiller** dee Schräiner **kennt** säin Handwerk!; hie **kennt** et, fir d'Fraen ze begaachelen; hie **kennt** vun Tuten a Blosen näischt! ^[ëgs] [hie kann näischt] **Synonym** verstoen **4. DE** *kennen [Rechnung tragen]* • **FR** *connaître [tenir compte de]* • **EN** *to know [to take into account]* • **PT** *conhecer [ter consciência de, aperceber-se de]* **Beispill** hie **kennt** keng Gefor » **reflexiv** **5. DE** *sich kennen [sich einzuschätzen wissen]* • **FR** *se connaître [être capable de se juger]* • **EN** *to know oneself* • **PT** *conhecer-se [saber julgar-se]* **Beispiller** ech weess, datt ech de Roude Wäin net verdroen, ech **kenne** mech; wann ech rose ginn, da **kennen** ech mech net méi! ^[ëgs] [wann ech rose ginn, da beherrschen ech mech net méi]

I Verben, déi **kennen** als Basis hunn: ↗auskennen an ↗erëmkennen

kënnen [k'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konnt**) » **intransitiv** **kënnen** fir **mam Akkusativ** **DE** *können für [verantwortlich sein für]* • **FR** *être responsable de* • **EN** *to be responsible for* • **PT** *ter culpa de, ser responsável por* **Beispill** ech **kann** net dofir!

Kenner [k'æne] Maskulinum (Pluriel **Kenner**) **DE** *Kenner* • **FR** *connaisseur, expert* • **EN** *expert, connoisseur* • **PT** *conhecedor, perito* **Beispill** schwätzt mer net vu Wäiner, ech si kee **Kenner**!

Kenntnes [k'æntnəs] Femininum (Pluriel **Kenntnesser**) - Variant vun ↗Kenntnis

Kenntnis [k'æntnis] Femininum (Pluriel **Kenntnisser**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kenntnis [Fachwissen]* • **FR** *connaissance [d'une matière]* • **EN** *knowledge [of a subject]* • **PT** *conhecimento [de uma matéria]* **Beispill** seng **Kenntnisser** an der Geografie sinn net déck

I Variant: **Kenntnes**

kennzeechnen [kænts'e:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekennzeechent**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

kënschtlech [k'ənʃtlɛç] Adjektiv **1. DE** *künstlich [imitiert, nicht natürlich]* • **FR** *artificiel [factice, non naturel]* •

EN *artificial limitation, not natural* • PT *artificial* [*factício, não natural*] **Beispiller** hatt huet sech net besonnesch iwwer déi kënschtlech Blumme gefreet; ech kréien eng kënschtlech Héft; et gétt haut vill iwwer kënschtlech Befruchtung geschwat **2.** DE *künstlich* [*gekünstelt*] • FR *artificiel* [*forcé, feint*] <Adverb de manière forcée> • EN *artificial* [*insincere*] <Adverb artificially> • PT *artificial* [*forçado, fingido*] <Adverb de maneira forçada> **Beispill** du brauchs dech elo net kënschtlech opzereegen!

i Variant: künstlech

kënschtlech Beootmung [k'ənʃtlɛɕbə'ɔ:tmuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *künstliche Beatmung* • FR *respiration artificielle* • EN *artificial respiration* • PT *respiração artificial* **Beispill** a senger Patienteverfügung huet mäi Papp sech kloer géint kënschtlech Beootmung ausgeschwat

i Variant: künstlech Beootmung

KënschtlechIntelligenz Femininum (kee Pluriel) DE *Künstliche Intelligenz, KI* • FR *intelligence artificielle, I. A.* • EN *artificial intelligence, AI* • PT *inteligência artificial, IA* **Beispiller** an Zukunft wäerten Innovationen a Fortschritt ëmmer méi op Kënschtlech Intelligenz zeréckzefeiere sinn; den Asaz vu Kënschtlecher Intelligenz bréngt dacks eethesch a sozial Erausforderunge mat sech; dësen LOD-Artikel gouf net mat Hëllef vu Kënschtlecher Intelligenz geschriwwen

i Kuerzform: KI

i KënschtlechIntelligenz war d'Wuert vum Joer 2023.

Kënschtler [k'ənʃtlɛ] Maskulinum (Pluriel Kënschtler) DE *Künstler* • FR *artiste* • EN *artist* • PT *artista* **Beispill** wéineg Kënschtler kënnen vum hirer Konscht liewen **Synonym** Artist

i Variant: Künstler

i Weiblech Form: ♀Kënschtlerin

Kënschtleratelier [k'ənʃtlɛatɛljɛ:] Maskulinum (Pluriel Kënschtleratelieren) DE *Künstleratelier* • FR *atelier d'artiste* • EN *artist's studio, artist's workshop* • PT *atelier de artista* **Beispill** déi an Schmëdd gétt scho laang als Kënschtleratelier genotzt

kënschtleresch [k'ənʃtlɛrɛʃ] Adjektiv DE *künstlerisch* • FR *artistique* • EN *artistic* • PT *artístico* **Beispill** de kënschtleresche Wäert vum dësem Tablo gétt staark iwwerschat

i Variant: künstleresch

Kënschtlerin [k'ənʃtlɛrɪn] Femininum (Pluriel Kënschtlerinnen) DE *Künstlerin* • FR *artiste* [*femme, fille*] • EN *artist* [*female*] • PT *artista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** déi jonk Kënschtlerin gétt vun de Kritiker héich gelueft **Synonym** Artistin

i Variant: Künstlerin

i Männlech Form: ♂Kënschtler

Kënschtlernumm Maskulinum (Pluriel Kënschtlernimm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Künstlernumm

Kënsceker Haff [k'ənʒækəh'af] Eegennumm DE *Kenseckerhaff* • FR *Kenseckerhaff* • EN *Kenseckerhaff* • PT *Kenseckerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Kënsceker Haff; fiert dëse Bus op de Kënsceker Haff?

kenteren [k'æntərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekentert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kënzeg [k'əntsɛç] Eegennumm DE *Küntzig* • FR *Clemency* • EN *Clemency* **Beispiller** ech wunnen zu Kënzeg; fiert dëse Bus op Kënzeg?

i Lokalvariant: Kéinzig

Këpp [kəp] Maskulinum (Pluriel Këppen) **1.** DE *Zipfel* [*leines Kleidungsstücks, eines Tuchs*] • FR *pan* [*partie d'un vêtement, d'une étoffe*] • EN *tail, end* • PT *aba, fralda* [*de uma peça de roupa*], *ponta* [*de um tecido*] **Beispiller** pass op, du schleefs e Këpp vun dengem Mantel iwwer de Buedem!; dee klenge Bëifchen huet stänneg um Këpp vum Dëschelduch gezunn **Synonym** Wutz **2.** Këpp Land DE *kleines Stück Land* • FR *lopin de terre* • EN *small plot of land* • PT *parcela de terreno* **Beispiller** si hunn hiert Liewe laang fir deen aarmséilege Këpp Land gestriden; wéi konnten déi kleng Bauere mat hire puer Këppe Land eng ganz Famill ernären?

Këppchen [k'əpçən] Femininum (Pluriel Këppchen) - Diminutivform vun ♂Kopp **1.** DE *Fingerkuppe* • FR *bout du doigt* • EN *fingertip* • PT *ponta do dedo* **Beispill** ech hat mer d'Këppche vum Fanger hallef erfoggeschnidden, mee se ass erëm ugewuess **2.** DE *Kappe, Deckel* [*Verschluss*] • FR *capuchon* [*d'un stylo, d'un tube*] • EN *top, cap* • PT *tampa* [*de uma esferográfica, de um tubo*] **Beispill** maach d'Këppchen op de Stëft, soss verdrécht d'Minn

Këppelchen [k'əpɛlçən] Femininum (Pluriel Këppelchen) **1.** DE *Pärchen* [*Liebespärchen*] • FR *couple* [*d'amoureux*] • EN *couple* [*courting couple*] • PT *casal* [*de namorados*] **Beispill** déi kleng schummereg Bar koom der Këppelche grad zupaass **2.** [ɛg] DE *Zwillinge* [*Geschwister*] • FR *jumeaux, jumelles* • EN *twins* • PT *gêmeos, gémeas* **Beispill** d'ganz Famill ass d'Këppelchen an d'Maternité bewonnere koom **Synonym** Zwillingen **3.** DE *Zwilling* [*beim Kartenspiel*], *Pasch* [*beim Würfelspiel*] • FR *paire* [*au jeu de cartes*], *double* [*aux dés*] • EN *pair* [*of playing cards*], *double* [*dice*] • PT *par* [*no jogo de cartas, no jogo de dados*] **Beispill** eng Këppelche mat Zweet-ercher ass an dësem Kaartespill net vill wäert

këppen [k'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëppt) » **transitiv** DE *kappen* [*zurückschneiden*] • FR *écimer, éteier* [*une plante, un arbre*] • EN *to top, to cut back* [*a tree, a plant*] • PT *podar* [*uma planta, uma árvore*] **Beispill** ech muss d'Weid onbedéngt këppen, ier se ze héich gétt

Këppenhaff [kəpən'h'af] Eegennumm DE *Këppenhaff* • FR *Këppenhaff* • EN *Këppenhaff* • PT *Këppenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Këppenhaff; fiert dëse Bus op de Këppenhaff?

Keramik [kə'r'a:mik] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Keramik* [*Materie*] • FR *céramique* [*matière*] • EN *ceramic* [*material*] • PT *cerâmica* [*matéria*] **Beispill** d'Bremsschei-

wen u mengem neien Auto sinn aus **Keramik 2.** (kee Pluriel) **DE** *Keramik* [*Technik*] • **FR** *céramique* [*technique*] • **EN** *pottery, ceramics* [*craft*] • **PT** *cerâmica* [*técnica*] **Beispill** eis Gemeng organiséiert Owescoursen an der Informatik an an der **Keramik 3.** (Pluriel **Keramiken**) **DE** *Keramik* [*Erzeugnis*] • **FR** *céramique* [*produit*] • **EN** *pottery, ceramics* [*products*] • **PT** *cerâmica* [*produto*] **Beispill** mir gefalen der Kënschtlerin hir **Keramike** besser ewéi hir **Biller**

Këscht [kəʃt] **Femininum** (Pluriel **Këschten**) **1. DE** *Kiste, Karton* • **FR** *boîte, carton, caisse* [*de stockage, de transport*] • **EN** *box* [*for storage, for transport*] • **PT** *caixa* [*de arrumação, de transporte*] **Beispiller** um Späicher sti **Këschte** voll Bicher; mir mussen nach d'**Këschten** ausraumen; wéi ech déi **Frechheet** héieren hunn, sinn ech aus der **Këscht** gesprongen! **[égs]** [wéi ech déi **Frechheet** héieren hunn, sinn ech ganz rose ginn]; hien huet eng ural **Këscht** **[égs]** [hien huet en uralen Auto]; de Golkipp steet an der **Këscht** **[égs]** [de Golkipp steet am Goll]; du kriss eng bei d'**Këscht!** **[égs]** [du kriss eng op den Hënner!]; am Bus sätzen ech am léifsten an der **Këscht** **[égs]** [am Bus sätzen ech am léifsten an der lëschter Reil] **2. DE** *Schachtel* • **FR** *boîte, coffret* [*petit récipient*] • **EN** *box* [*small container*] • **PT** *caixa* [*pequeno recipiente*] **Beispiller** et ass just nach ee **Fixspoun** an der **Këscht**; mir hunn hinnen eng **Këscht** **Knippercher** matbruecht; all Schoulkand brauch eng **Këscht** **Faarwen** **3. DE** *Kasten, Getränkekasten* • **FR** *caisse* [*à bouteilles*] • **EN** *crate* [*for bottles*] • **PT** *grade* [*para garrafas*] **Beispill** bréng eng **Këscht** **Béier** mat vun der **Tankstell!** **Synonymmen** **Cageot, Casier**

Këschtchen [k'əʃtʃən] **Femininum** (Pluriel **Këschtercher**) - Diminutivform vun **↗Këscht**

këschteweis [k'əʃtəvais] **Adverb** **DE** *kistenweise* • **FR** *par caisses entières* • **EN** *in boxfuls* • **PT** *em caixas, às caixas* **Beispill** d'Plénnerleit hu **këschteweis** Bicher an d'**Camionnette** gelueden

Kessel [k'æsəl] **Maskulinum** (Pluriel **Kesselen**) **1. DE** *Kessel* [*Kochkessel*] • **FR** *chaudron* • **EN** *cauldron, copper, kettle* • **PT** *caldeira* [*para cozinhar*] **Beispiller** d'**Quetschekraut** brutschelt am **Kessel**; kleng **Kesselen** hu grouss **Oueren** **[égs]** [d'**Kanner** héiere méi, wéi déi grouss **Leit** mengen] **2. DE** *Kessel* [*Druckkessel*] • **FR** *chaudière* [*à vapeur*] • **EN** *boiler, tank* • **PT** *caldeira* [*a vapor*] **Beispill** de **Manometer** weist, wéi héich den **Drock** am **Kessel** ass

këssen [k'əsən] **Verb** (**Hëllefverb** hunn, **Participle passé** gekësst) » **transitiv** **DE** *küssen* • **FR** *embrasser* [*donner un baiser à*] • **EN** *to kiss* • **PT** *beijar* **Beispiller** d'**Fra** huet de **Mann** gekësst; ech kéint der d'**Féiss** **këssen!** **[égs]** [ech sinn der ganz dankbar]

Këssen [k'əsən] **Neutrum** (Pluriel **Këssen**) **DE** *Kissen, Kopfkissen* • **FR** *coussin, oreiller* • **EN** *cushion, pillow* • **PT** *almofada, travesseira* **Beispiller** géff der **Tatta** e **Kësse** fir an de **Réck!**; ech brauch en **déckt** **Kësse** fir ze schlofen **Synonym** **Pillem**

Kësseschlacht [k'əsəʃlaxt] **Femininum** (Pluriel **Kësseschlachten**) - Variant vun **↗Kësseschluecht**

Kësseschluecht [k'əsəʃluəçt] **Femininum** (Pluriel **Kësseschluechten**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: **Kësseschlacht**

Ketchup **Maskulinum** (kee **Pluriel**) **DE** *Ketchup* • **FR** *ket-chup* • **PT** *ketchup* **Beispiller** **Tomatepüree** ass net dat selwecht ewéi **Ketchup**; fir mech **däerfe** **Ketchup** a **Mayonnaise** bei enger **Portioun** **Fritten** net feelen

Ketten [k'ætən] **Femininum** (Pluriel **Ketten**) **1. DE** *Kette* [*Gliederkette*] • **FR** *chaîne* [*à maillons*] • **EN** *chain* [*for securing, for restraining*] • **PT** *corrente, cadeia* [*de elos*] **Beispiller** d'**Ketten** ass ganz verrascht; den **Hond** läit un der **Ketten**; et gëtt méi **Ketten** ewéi **rosen** **Honn!** **[égs]** [et ass derfir gesuergt, datt d'**Reegelen** agehale ginn] **2. DE** *Kette* [*Schmuck*] • **FR** *chaîne, collier* [*bijou*] • **EN** *chain* [*jewellery*] • **PT** *colar, fio* **Beispill** d'**Meedche** krut eng **gëlle** **Kette** geschenkt **3. DE** *Schneekette* • **FR** *chaîne* [*à neige*] • **EN** *snow chains* • **PT** *corrente* [*de neve*] **Beispill** d'**Automobiliste** mussen **Ketten** opleeën, fir de **Col** eropzefueren **Synonym** **Schnéiketten** **4. DE** *Kette* [*Antriebskette*] • **FR** *chaîne* [*de transmission*] • **EN** (*drive*) *chain* • **PT** *correia* [*de transmissão*] **Beispill** d'**Ketten** ass mer erfogsprongen, ech muss se nei opleeën! **5. DE** *Kette* [*Geschäftskette*] • **FR** *chaîne* [*de commerces*] • **EN** *chain* [*of businesses*] • **PT** *cadeia* [*de estabelecimentos comerciais*] **Beispill** vill kleng **Epicerïe** gi vun de **grousse** **Ketten** iwuerholl **Synonym** **Chaîne**

Kettreaktioun [k'ætərəekʃjəʊn] **Femininum** (Pluriel **Kettreaktiounen**) **DE** *Kettenreaktion* • **FR** *réaction en chaîne* • **EN** *chain reaction* • **PT** *reação em cadeia* **Beispiller** duerch d'**Splécke** vun den **Atomer** kann eng **Kettreaktioun** entstoen; déi **Protestaktioun** huet eng **Kettreaktioun** ausgeléist

Ketzerei [kætsə'rɔi] **Femininum** (Pluriel **Ketzereien**) **DE** *Ketzerei, Häresie* • **FR** *hérésie* • **EN** *heresy* • **PT** *heresia* **Beispill** am spéide **Mëttelalter** goufe vill **Leit** wéinst **Ketzerei** ëmbruecht

Keyboard [k'i:bɔ:ɔt] **Maskulinum** (Pluriel **Keyboarder / Keyboards**) **1. DE** *Keyboard* [*Musikinstrument*] • **FR** *orgue électronique* • **EN** *keyboard* [*musical instrument*] • **PT** *teclado eletrônico* **Beispill** fir an der **Vakanz** **Piano** ze üben, hat en e **Keyboard** mat **2. DE** *Tastatur* • **FR** *clavier* [*à touches*] • **PT** *teclado* [*de computador*] **Beispill** dāi **Keyboard** war net un de **Computer** ugeschloss **Synonymmen** **Clavier, Tastatur**

Khartum **Eegennumm** **DE** *Khartum* • **FR** *Khartoum* • **PT** *Cartum* **Beispill** **Khartum** ass d'**Haaptstad** vum **Sudan**

KI **Femininum** (kee **Pluriel**) - **Kuerzform** vun **↗Kënschtlech** **Intelligenz**

I KI war d'Wuert vum Joer 2023.

Kichebuedem [k'i:çəbuədəm] **Maskulinum** (Pluriel **Kichebiedem**) **DE** *Küchenboden* • **FR** *sol de (la) cuisine* • **EN** *kitchen floor* • **PT** *chão da cozinha* **Beispill** pass op, datt s de net rëtschs, de **Kichebuedem** ass naass!

Kichefënster [k'i:çəfənstə] **Femininum** (Pluriel **Kichefënstere**) **DE** *Küchenfenster* • **FR** *fenêtre de (la) cuisine* • **EN** *kitchen window* • **PT** *janela da cozinha* **Beispill** d'**Kanner** hunn **Abzebilder** an d'**Kichefënstere** gepecht

Kichegeschier [k'i:çəgəʃi:ɔ] **Neutrum** (kee **Pluriel**) **DE** *Küchenutensilien* • **FR** *ustensiles de cuisine* • **EN** *kitchen-*

ware • **PT** *utensílios de cozinha* **Beispill** ech hunn iwwer-all am Rayon vum Kichegeschier gesicht, mee ech hu keen uerdentleche Knäip fonnt

Kichelchen [k'ičəlçən] Maskulinum (Pluriel Kichelcher) **DE** *Keks* • **FR** *biscuit* [*petit gâteau*] • **EN** *biscuit* • **PT** *bolacha, biscoito* **Beispill** mäi Brudder ass esou verfroossen, datt en eng ganz Këscht Kichelcher beieenen eragefeiert huet **Synonym** Biscuit

Kichelcherskëscht [k'ičələçeskəʃt] Femininum (Pluriel Kichelcherskëschten) **DE** *Keksdose* • **FR** *boîte à biscuits* • **EN** *biscuit tin* • **PT** *lata de biscoitos* **Beispiller** wien huet d'Wäffelcher aus menger Kichelcherskëscht stibitzt?; an där aler Kichelcherskëscht si just Knäpp

Kichemesser [k'ičəmæsə] Neutrum (Pluriel Kichemesseren) **DE** *Küchenmesser* • **FR** *couteau de cuisine* • **EN** *kitchen knife* • **PT** *faca de cozinha* **Beispill** fir eis Hochzäit krute mer e ganze Saz Kichemessere geschenkt

Kichen [k'ičən] Femininum (Pluriel Kichen) **1.** **DE** *Küche* [*Raum*] • **FR** *cuisine* [*pièce*] • **EN** *kitchen* [*room*] • **PT** *cozinha* [*compartimento*] **Beispiller** mir iessen all Dag an der Kichen; mir brauchen eng nei Kichen [mir brauchen eng nei Arichtung fir an eis Kichen] **2.** **DE** *Küche* [*Art des Kochens*] • **FR** *cuisine* [*façon de cuisiner*] • **EN** *cuisine, cooking* • **PT** *cozinha* [*arte de cozinhar*] **Beispill** ech hunn déi japanesch Kichen extra gär

Kichenapparat [k'ičənəpəra:t] Maskulinum (Pluriel Kichenapparaten / Kichenapparater) **DE** *elektrisches Küchengerät* • **FR** *appareil* [*électroménager* [*de cuisine*]] • **EN** *kitchen appliance* • **PT** *aparelho* [*eletro*]doméstico [*de cozinha*] **Beispill** mir hunn eis Kichenapparater bal all beim Elektriker am Duerf kaaft

Kichendësch [k'ičəndəʃ] Maskulinum (Pluriel Kichendëscher) **DE** *Küchentisch* • **FR** *table de cuisine* • **EN** *kitchen table* • **PT** *mesa de cozinha* **Beispill** eise Kichendësch huet zwou Rallongen

Kichendier [k'ičəndi:ɐ] Femininum (Pluriel Kichendieren) **DE** *Küchentür* • **FR** *porte de* (*la*) *cuisine* • **EN** *kitchen door* • **PT** *porta da cozinha* **Beispiller** d'Kichendier schläift, se muss e bësse gehuewe ginn; well de Garçon d'Hänn net fräi hat, huet en d'Kichendier mam Fouss zougestouss

Kichenduch [k'ičənduχ] Neutrum (Pluriel Kichendicher) **DE** *Geschirtuch, Küchentuch* • **FR** *torchon* (*de vaisselle*), *essuie-verre* • **EN** *tea towel, dishcloth* • **PT** *pano da louça* **Beispill** huel der e Kichenduch an dréchen d'Tellere of!

Kichepabeier [k'ičəpabiə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Küchenpapier, Küchenrolle* • **FR** *essuie-tout* • **EN** *kitchen paper* [*paper towel, kitchen roll*] • **PT** *papel de cozinha* **Beispill** mir hu just nach ee Rullo Kichepabeier

Kicherierbes Femininum (Pluriel Kicherierbessen) **DE** *Kichererbse* • **FR** *pois chiche* • **EN** *chickpea* • **PT** *grão-de-bico* **Beispill** wéi vill Kicherierbesse brauch een, fir fir véier Leit Humus ze maachen? **Synonymmen** Pois chiche, Käicher

i Variant: Kicherierz

Kicherierz Femininum (Pluriel Kicherierzen) - Variant vun ↗Kicherierbes

Kicheschaf [k'ičəʃa:f] Maskulinum (Pluriel Kicheschief) **DE** *Küchenschrank* • **FR** *meuble de cuisine, buffet de cuisine* • **EN** *kitchen cupboard, dresser* • **PT** *armário de cozinha* **Beispill** ech hunn d'Schosselen zeréck an de Kicheschaf gestallt

Kichestull [k'ičəʃtʊl] Maskulinum (Pluriel Kichestill) **DE** *Küchenstuhl* • **FR** *chaise de cuisine* • **EN** *kitchen chair* • **PT** *cadeira de cozinha* **Beispill** mir hunn d'Kichestill frësch lackéiert

Kick [kik] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Kick* [*Nervenkitzel*] • **FR** *sensations fortes, coup de fouet* • **EN** *kick* [*thrill*] • **PT** *sensações fortes, estímulo* **Beispill** d'Tauche gëtt mer ëmmer erëm e Kick

Kickboard [k'ikbɔ:ɔt] Maskulinum (Pluriel Kickboarden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kickelen [k'ikələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekickelt) » **intransitiv** **DE** *kichern* • **FR** *glousser, rire* [*en poussant de petits cris*] • **EN** *to giggle* • **PT** *dar risadinhas* **Beispill** d'Kanner hu vu Freed gekickelt

kicken [k'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekickt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kicker [k'ike] Maskulinum (Pluriel Kickeren) **1.** **DE** *Kicker* • **FR** *baby-foot* [*jeu*] • **EN** *table top football* [*game*] • **PT** *matraquilhos* **Beispill** komm, mer spillen nach eng Partie Kicker! **2.** **DE** *Kickertisch* • **FR** *baby-foot* [*table de jeu*] • **EN** *table top football* [*table*] • **PT** *mesa de matraquilhos* **Beispill** am Bistro bei der Kierch steet e Kicker

Kickes [k'ikəs] Maskulinum (Pluriel Kickessen) [Kannersprooch] **DE** *Po* • **FR** *popotin, cucul* • **EN** *bum, bottom* • **PT** *rabinho, traseiro* **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op de Kickes gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der de Kickes! [setz dech net op déi kal Mauer, du kriss eng Blosenentzündung!] **Synonymmen** Dokes, Pupes, Tut

Kiddel [k'idəl] Maskulinum (Pluriel Kiddelen) **DE** *Kittel* [*Arbeitskleidung*] • **FR** *blouse* [*vêtement de travail*] • **EN** *overall, coat* • **PT** *bata* (*de trabalho*) **Beispiller** wann ech hannenaus am Lager schaffen, dinn ech ëmmer en ale Kiddel un; d'Doktesch ass déi Damm dohanne mam wäisse Kiddel **Synonym** Schipp

i Variant: Kittel

kidnapen [k'itnæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekidnappt) » **transitiv** **DE** *kidnapen* • **FR** *kidnapper* • **EN** *to kidnap* • **PT** *raptar, sequestrar* **Beispill** d'Duechter vun engem Milliardär ass gekidnappt ginn **Synonym** entféieren

Kidnapper [k'itnæpə] Maskulinum (Pluriel Kidnapper) **DE** *Kidnapper* • **FR** *kidnappeur* • **EN** *kidnapper* • **PT** *raptor, sequestrador* **Beispill** d'Kidnapper hunn nach kee Léisegeld gefrot **Synonym** Entféierer

i Weiblech Form: ↗Kidnapperin

Kidnapperin [k'itnæpərin] Femininum (Pluriel Kidnapperinnen) DE *Kidnapperin* • FR *kidnappeuse* • EN *kidnapper* [female] • PT *raptora, sequestradora* **Beispill** d'Kidnapperin huet d'Kand entfëiert, fir Léisegeld vun de räichen Elteren ze fuerderen

i Männlech Form: ↗Kidnapper

Kidnapping [k'itnæpiŋ] Maskulinum (Pluriel Kidnappingen) DE *Kidnapping* • FR *kidnapping* • EN *kidnap, kidnapping* • PT *rapto, sequestro* **Beispill** d'Police enquêtéiert an engem Fall vu brutalem Kidnapping **Synonym** Entféierung

Kiebschen [k'iəpʃən] Maskulinum (Pluriel Kiebscher) - Diminutivform vun ↗Kueb

Kiederchen [k'iədəçən] Maskulinum (Pluriel Kiedercher) - Diminutivform vun ↗Kueder

Kielen [k'iələn] Eegennumm DE *Kehlen* • FR *Kehlen* • EN *Kehlen* • PT *Kehlen* **Beispiller** ech wunnen zu Kielen; fiert dës Bus op Kielen?

Kiemen [k'iəmən] Eegennumm DE *Kehmen* • FR *Kehmen* • EN *Kehmen* • PT *Kehmen* **Beispiller** ech wunnen zu Kiemen; fiert dës Bus op Kiemen?

Kiemerchen [k'iəməçən] Eegennumm DE *Kiemerchen* • FR *Kiemerchen* • EN *Kiemerchen* • PT *Kiemerchen* **Beispiller** ech wunnen an der Kiemerchen; fiert dës Bus an d'Kiemerchen?

Kierb [ki:gp] Femininum (Pluriel Kierpen) DE *Kurbel* • FR *manivelle* • EN *crank* [handle] • PT *manivela* **Beispill** du muss un der Kierb dréien, fir d'Gitter eropzekerien

Kierbiischt [ki:gb'i:ft] Femininum (Pluriel Kierbiischten) DE *Bürste, Besen* • FR *balai-brosse* • EN *broom* [brush] • PT *vassoura* **Beispill** d'Kierbiischt steet hannaus am Schapp

Kierch [ki:çç] Femininum (Pluriel Kierchen) **1.** DE *Kirche* [Glaubensgemeinschaft] • FR *Église* [communauté, institution] • EN *Church* [organization] • PT *Igreja* [comunidade de féis] **Beispiller** a ville Länner gëtt et eng Trennung vu Kierch a Staat; hien ass nëmmen e klengen Hellegen an enger grousser Kierch [egs] [hien ass verhältnisméisseg onwichtig] **2.** DE *Kirche* [Gotteshaus] • FR *église* [édifice religieux] • EN *church* [building] • PT *igreja* [edifício] **Beispiller** d'Kierch an eisem Duerf gëtt grad restauréiert; eis Kanner sinn all an der Kierch bestuet ginn [eis Kanner sinn all vun engem Geeschtleche bestuet ginn]; hie geet scho jorelaang net méi an d'Kierch [hie praktikéiert scho jorelaang net méi]; maacht, datt d'Kierch am Duerf bleift! [egs] [maacht, datt dir iech schéckt!]

Kierchbiërg [ki:ççb'i:çç] Eegennumm DE *Kirchberg* • FR *Kirchberg* • EN *Kirchberg* • PT *Kirchberg* **Beispiller** ech wunnen um Kierchbiërg; fiert dës Bus op de Kierchbiërg?

Kierchechouer [k'i:ççəkəøe] Maskulinum (Pluriel Kierchechouer) DE *Kirchenchor* • FR *chorale paroissiale* • EN *church choir* • PT *coro paroquial* **Beispiller** fir d'Feierdeeg séngt de Kierchechouer d'Mass; am Kierchechouer sinn net all d'Stämme besat; de Kierchechouer huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Kierchechouer hunn de Komitee

ofgewielt]

Kierchefabréck [k'i:ççəfabrɛk] Femininum (Pluriel Kierchefabrécken) - Variant vun ↗Kierchefabrick

Kierchefabrick [k'i:ççəfabrik] Femininum (Pluriel Kierchefabriken) DE *Gremium zur Verwaltung kirchlicher Güter* • FR *comité chargé de la gestion des biens d'une paroisse* • EN *church fabric* [committee, fund] • PT *fábrica da igreja* **Beispill** d'Kierchefabrick huet de Beichtstull restauréiere gelooss

i Variant: Kierchefabréck

Kierchefenster [k'i:ççəfənstɛ] Femininum (Pluriel Kierchefensteren) DE *Kirchenfenster* • FR *vitrail* [d'église] • EN *church window* • PT *vital* [de igreja] **Beispill** de Bläi vun der Kierchefenster gëtt nei gemaach

Kierchefong Maskulinum (Pluriel Kierchefongen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kierchefresk [k'i:ççəfrɛsk] Femininum (Pluriel Kierchefresken) DE *Kirchenfresko* • FR *fresque* [d'église] • EN *church fresco* • PT *fresco de igreja* **Beispill** op dëser Kierchefresk gesäit een d'Engelen am Paradäis

Kierchejoer [k'i:ççəjø:e] Neutrum (Pluriel Kierchejoren) DE *Kirchenjahr* • FR *année ecclésiastique* • EN *church year, ecclesiastical year* • PT *ano eclesiástico* **Beispill** d'Kierchejoer fänkt mam éischten Adventssonntag un

Kierchelidd [k'i:ççəçəlit] Neutrum (Pluriel Kierchelidder) DE *Kirchenlied* • FR *chant religieux* • EN *hymn* • PT *cântico religioso* **Beispill** an der Mass goufen e puer Kierchelidder gesongen

Kierchemauer [k'i:ççəməøe] Femininum (Pluriel Kierchemauern) DE *Kirchenmauer* • FR *mur* [d'église] • EN *church wall* • PT *muro de igreja* **Beispill** laanscht d'Kierchemauer sinn al Grafsteng opgestallt

Kierchemaus [k'i:ççəmə:ø:s] Femininum (Pluriel Kierchemais) aarm ewéi eng Kierchemaus DE *arm wie eine Kirchenmaus* • FR *pauvre comme Job* • EN *poor as a church mouse* • PT *ser pobre como Job* **Beispiller** dee Kärel ass aarm ewéi eng Kierchemaus; meng Urgrousseltere waren aarm ewéi Kierchemais

Kierchemolerei [k'i:ççəmə:ləraɪ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Kirchenmalerei* [Kunst] • FR *peinture* [d'église] [art] • EN *church painting* [art] • PT *pintura de igreja* [arte] **Beispill** eis Koschesch ass eng international unerkannte Spezialistin an der Kierchemolerei **2.** (Pluriel Kierchemolereien) DE *Kirchenmalerei* [Abbildung] • FR *peinture* [d'église] [représentation picturale] • EN *church painting* [picture] • PT *pintura de igreja* [representação pictórica] **Beispill** op verschiddene Kierchemolereien gëtt d'Häll duergestallt

Kierchen [k'i:ççən] Eegennumm DE *Niederbesslingen* • FR *Basbellain* • EN *Basbellain* • PT *Basbellain* **Beispiller** ech wunnen zu Kierchen; fiert dës Bus op Kierchen?

i Lokalvariant: Kirchen

Kierchenauer [k'i:ççənəøe] Femininum (Pluriel Kierchenauer) DE *Kirchenuhr, Kirchturmuh* • FR *horloge* [d'église] • EN *church clock* • PT *relógio de igreja* **Beispill** beim zweilefte Schlag vun der Kierchenauer

ass et Mëtteg

Kierchermillen [k'i:ççemilən] Eegennumm DE *Kierchermillen* • FR *Kierchermillen* • EN *Kierchermillen* • PT *Kierchermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Kierchermillen; fiert dese Bus op d'Kierchermillen?

i Lokalvariant: Kierchermillen

Kiercherot [k'i:ççəro:t] Maskulinum (Pluriel *Kiercherot*) DE *Kirchenvorstand* • FR *conseil paroissial* • EN *church council* • PT *conselho paroquial* **Beispill** de Kiercherot wëllt den Haaptaltor restauréiere loossen

Kierchesprooch [k'i:ççəʃpro:ç] Femininum (kee Pluriel) DE *Kirchensprache* • FR *langage ecclésiastique* • EN *ecclesiastical language* • PT *linguagem eclesiástica* **Beispill** an der Prüfung hu mer misse verschidde Wieder aus der Kierchesprooch erklären

kierchlech [k'i:ççləç] Adjektiv DE *kirchlich* • FR *religieux* [ecclésiastique] • EN *religious, ecclesiastical* • PT *religioso* [eclesiástico] **Beispiller** Allerhellegen ass e kierchleche Feierdag; sämtlech kierchlech a wettlech Autoritéiten hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl **Synonym** reliéis

Kierchtuerm [ki:ççt'u:çm] Maskulinum (Pluriel *Kierchtiern*) DE *Kirchturm* • FR *clocher* • EN *church tower* • PT *campanário, torre de igreja* **Beispiller** eis Gemeng huet den Hunn um Kierchtuerm restauréiere gelooss; hien dréit sech wéi en Hunn um Kierchtuerm (hien ännert stänneg seng Meinung)

Kierel [k'i:ççərl] Eegennumm DE *Kirel* • FR *Kirel* • EN *Kirel* • PT *Kirel* **Beispill** d'Kierel entspréngt bei Lenzweiler

kieren [k'i:ççərn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gekiert) » **transitiv** 1. DE *fegen* [säubern] • FR *balay* [nettoyer] • EN *to brush, to sweep* [to clean] • PT *varrer* [limpar] **Beispiller** gëschter **hunn** ech de ganzen Haff gekiert; kier emol fir d'éischt virun denger Dier! **[ëgs]** [maach deenen anere Leit keng Virwërf, du bass och net perfekt!] 2. DE *fegen* [entfernen] • FR *balayer* [enlever] • EN *to brush* (away), *to sweep* (away) • PT *varrer* [remover] **Beispiller** kier den Dreck vum Trottoir an de Kullang!; si kieren den Dreck vun engem Eck an deenen aneren

i Verben, déi **kieren** als Basis hunn: ↗*erauskieren* an ↗*zesummekieren*

Kierfchen [k'i:ççfçən] Maskulinum (Pluriel *Kierwërcher*) - Diminutivform vun ↗*Kuerf*

Kierfecht [k'i:ççfçəçt] Maskulinum (Pluriel *Kierfechter*) DE *Friedhof* • FR *cimetière* • EN *cemetery* • PT *cemitério* **Beispiller** op Allerhellege ginn op ville Plazen d'Kierfechter geseent; dir bréngt mech nach op de Kierfecht! **[ëgs]** [dir maacht mech fäerdeg!]

Kierfmécher [k'i:ççfməçə] Maskulinum (Pluriel *Kierfmécher*) DE *Korbflechter* • FR *vannier* • PT *cesteiro* **Beispill** um Mëttelalterfest huet e Kierfmécher gewisen, wéi ee Maandele flecht

i Weiblech Form: ↗*Kierfméchesch*

Kierfméchesch [k'i:ççfməçəʃ] Femininum (Pluriel *Kierfmécheschen*) DE *Korbflechterin* • FR *vannière* • EN *basketmaker* [female] • PT *cesteira* **Beispill** um Mëttelalterfest huet d'Kierfméchesch de Leit gewisen, wéi ee

Kierf flecht

i Männlech Form: ↗*Kierfmécher*

Kiermes [k'i:ççməs] Femininum (Pluriel *Kiermessen*) 1. DE *Kirmes, Kirchweih* • FR *fête patronale, kermesse* • EN *parish fair, church fête* • PT *feira paroquial* **Beispiller** den zweete Sonndeg am November ass bei eis am Duerf Kiermes; déi meescht Kiermesse sinn am spéiden Hierscht; mir maache keng Kiermes méi **[ëgs]** [mir ruffe keng Leit méi op d'Kiermesessen]; et ass net all Dag Kiermes! **[ëgs]** [d'Liewe besteet net nëmmen aus schéine Momenter]; meng Frëndin huet den Ament hir Kiermes **[ëgs]** [meng Frëndin huet den Ament hir Reegel] 2. DE *Rummelplatz, Jahrmarkt* • FR *fête foraine* • EN *funfair* • PT *feira popular* **Beispiller** op der Kiermes krute mer d'Kanner net vun de Knuppautoen ewech; nom Iesse maache mer en Tour iwuer d'Kiermes; wien op d'Kiermes geet, deem seng Plaz vergeet! **[ëgs]** [wie vu senger Plaz opsteet, muss dermat rechnen, datt en anere sech drop setzt]

Kiermesessen [k'i:ççməziəsən] Neutrum (Pluriel *Kiermesessen*) DE *Essen zur Kirchweih, Essen zur Kirmes* [Festmahl] • FR *repas de la fête patronale, repas de kermesse* • EN *church anniversary celebration, church anniversary feast* • PT *almoço da festa paroquial* **Beispill** mir ruffe keng Leit méi op d'Kiermesessen

Kiermesleit [k'i:ççməsləit] Substantiv (kee Singulier) DE *Schausteller* • FR *forains* • PT *feirantes* **Beispill** kuck, d'Kiermesleit riichte schonn hir Buden op! **Synonym** Forainen

Kiermessonndeg [ki:ççməsz'ondəç] Maskulinum (Pluriel *Kiermessonndeger*) DE *Sonntag der Kirchweih* • FR *dimanche de la fête patronale* • EN *church anniversary Sunday* • PT *domingo da festa paroquial* **Beispiller** op Kiermessonndeg goufen déi zwou nei Klacke geweit; fir Kiermessonndeg gouf et ewéi all Joer erëm deen obligate Kranzkuch

i Variant: Kiermessonnden

Kiermessonnden Maskulinum (Pluriel *Kiermessonndeger*) - Variant vun ↗*Kiermessonndeg*

kierpen [k'i:ççpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gekierpt) » **intransitiv** DE *kurbeln* [drehen] • FR *tourner la manivelle, tourner le volant* • EN *to crank, to turn* [a handle], *to turn* [a steering wheel] • PT *dar à manivela, rodar o volante* **Beispiller** fir d'Markis eropzekeréien, muss ee fest kierpen; de Chauffer huet laang gekierpt, fir an d'Parkplaz eranzekommen

i Verb, dat **kierpen** als Basis huet: ↗*kierpen*

Kierper [k'i:ççpə] Maskulinum (Pluriel *Kierper / Kierperen*) 1. DE *Körper* [eines Lebewesens] • FR *corps* [d'un être vivant] • EN *body* [of a person, of an animal] • PT *corpo* [de um ser vivo] **Beispiller** vum Äerdbeer kréien ech Ausschlag um ganze Kierper; hien huet um ganze Kierper geziddert 2. DE (geometrischer) *Körper* • FR *corps* (géométrique) • EN (geometric) *solid* • PT *corpo* (geométrico) **Beispill** mir hunn haut an der Schoul Kierpere gerechent

Kierperbau [k'i:ççpəbə:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Körperbau* • FR *physique* [constitution] • PT *físico* [constituição] **Beispill** du hues den ideale Kierperbau, fir

Basketspiller ze ginn

Kierperdeel [k'i:ɔ̃pɛde:l] Maskulinum (Pluriel Kierperdeeler) **DE** *Körperteil* • **FR** *partie du corps* [d'un être vivant] • **EN** *part of the body* • **PT** *parte do corpo* [de um ser vivo] **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner erkläert, wéi déi verschidde Kierperdeeler op Franséisch heeschen

Kierpergewicht Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Körpergewicht* • **FR** *poids* [masse corporelle] • **PT** *peso corporal* **Beispill** d'Schanke maachen nëmmen e klengen Deel vum Kierpergewicht aus

kierperlech [k'i:ɔ̃pɛləç] Adjektiv **DE** *körperlich* • **FR** *physique* [corporel] <Adverb *physiquement*> • **EN** *physical* <Adverb *physically*> • **PT** *físico* [corporal] <Adverb *físicamente*> **Beispill** dëst ass en Heem fir Leit mat enger *kierperlecher* Behënnerung; fir an d'Bierger ze goen, muss ee *kierperlech* fit sinn

Kierperschaft Femininum (Pluriel Kierperschaften)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kierwel [k'i:ɔ̃vəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kerbel* • **FR** *cerfeuil* • **EN** *chervil* • **PT** *cerefólio* **Beispill** a mengem Kraidergaart hunn ech ënner anerem och *Kierwel* stoen; deslescht hunn ech an Ongedanke *Kierwel* amplaz Péiterséileg kaaft

kierzen [k'i:ɔ̃tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekierzt) » **transitiv 1.** **DE** *kürzen* [verkürzen] • **FR** *raccourcir* [abrégér] • **EN** *to cut* [to shorten] • **PT** *encurtar* [abreviar] **Beispill** du muss däin Text nach eng Grimmel *kierzen* **2.** **DE** *kürzen* [verringern] • **FR** *diminuer, réduire* • **EN** *to cut* [to reduce] • **PT** *diminuir, reduzir* **Beispill** d'Politiker hu versprach, d'Sozialleeschungen net ze *kierzen*

I Verb, dat **kierzen** als Basis huet: »*ofkierzen*

kierzlech [k'i:ɔ̃tsləç] Adverb **DE** *kürzlich* • **FR** *récemment* • **EN** *recently* • **PT** *recentemente* **Beispill** ech hu *kierzlech* däi Pätter beim Metzler gesinn

Kierzung [k'i:ɔ̃tsuŋ] Femininum (Pluriel Kierzungen) **1.** **DE** *Kürzung* [eines Texts] • **FR** *abrègement* [d'un texte] • **PT** *abreviação* [de um texto] **Beispill** duerch déi vill *Kierzungen* ass den Text net méi richtig ze verstoen **2.** **DE** *Kürzung* [Verringerung] • **FR** *diminution, réduction* • **EN** *cut, reduction* • **PT** *corte, redução* **Beispill** de Finanzminister huet *Kierzunge* vu staatleche Bähëllef ugekënnegt; eis Firma huet fir d'Summerméint eng *Kierzung* vun der Aarbechtszäit ugefrot

Kietscht [kiətʃt] Eegennumm **DE** *Koetscheid* • **FR** *Koetschette* • **EN** *Koetschette* • **PT** *Koetschette* **Beispill** ech wunnen zu *Kietscht*; fiert dëse Bus op *Kietscht*?

Kiew Eegennumm - Variant vun »*Kyjiv*

Kiewerlek [k'i:əvɛlək] Maskulinum (Pluriel Kiewerleken) **DE** *Käfer* [Insekt] • **FR** *coléoptère* • **EN** *beetle* • **PT** *coleóptero* **Beispill** den Naturmusée huet eng grouss Sammlung vu *Kiewerleken* aus der ganzer Welt

Kifer [k'i:fe] Maskulinum (Pluriel Kiferen) **DE** *Kiefer* [Knochen] • **FR** *mâchoire* [os] • **EN** *jawbone* • **PT** *mandíbula* **Beispill** d'Patientin huet sech beim Accident den ënneschte *Kifer* gebrach

Kiferchirurg [k'i:feçirurç] Maskulinum (Pluriel Kiferchirurgen) **DE** *Kieferchirurg* • **FR** *chirurgien maxillo-facial* • **EN** *oral (and maxillofacial) surgeon* • **PT** *cirurgião maxilofacial* **Beispill** de *Kiferchirurg* hëlleft Patienten, déi Verletzungen, Erkrankungen oder Feelbildungen am *Kiferberäich* oder *ronderëm* hunn

I Weiblech Form: »*Kiferchirurgin*

Kiferchirurgie [k'i:feçirurz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kieferchirurgie* [Fachgebiet] • **FR** *chirurgie maxillo-facial* [spécialité médicale] • **EN** *oral surgery, maxillofacial surgery* [branch of medicine] • **PT** *cirurgia maxilofacial* [especialidade médica] **Beispill** d'*Kiferchirurgie* ass eng verbonne mat der *Mond-* a *Gesichtschirurgie* **2.** (Pluriel *Kiferchirurgien*) **DE** *Kieferchirurgie* [Abteilung] • **FR** *service de chirurgie maxillo-faciale* • **EN** *oral surgeon, maxillofacial surgeon* [hospital department] • **PT** *serviço de cirurgia maxilofacial* **Beispill** d'Sekretariat vun der *Kiferchirurgie* fannt Der *lénks* um *Enn* vum *Gank*

Kiferchirurgin [k'i:feçirurz'in] Femininum (Pluriel Kiferchirurginnen) **DE** *Kieferchirurgin* • **FR** *chirurgienne maxillo-faciale* • **EN** *oral (and maxillofacial) surgeon* [female] • **PT** *cirurgiã maxilofacial* **Beispill** well ech *Problemer* mam *Gebéck* hunn, *gouf* ech bei eng *Kiferchirurgin* geschéckt

I Männlech Form: »*Kiferchirurg*

Kiferdeenung [k'i:feðe:nuŋ] Femininum (Pluriel Kiferdeenungen) **DE** *Kieferdehnung* • **FR** *expansion maxillaire* • **EN** *jaw lengthening* • **PT** *expansão maxilar* **Beispill** d'*Kiferdeenung* ass eng gebräichlech *Method* an der *Kiferorthopedie*, fir den *Zänn* méi *Plaz* ze maachen

Kiferorthopäd [k'i:feçɔ̃rtope:t] Maskulinum (Pluriel Kiferorthopäden) - Variant vun »*Kiferorthoped*

Kiferorthopädie [k'i:feçɔ̃rtope:di:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun »*Kiferorthopedie*

Kiferorthopädin [k'i:feçɔ̃rtope:din] Femininum (Pluriel Kiferorthopädinnen) - Variant vun »*Kiferorthopedin*

Kiferorthoped [k'i:feçɔ̃rtope:d] Maskulinum (Pluriel Kiferorthopeden) **DE** *Kieferorthopäde* • **FR** *orthodontiste* • **EN** *orthodontist* • **PT** *ortodontista* **Beispill** weinst enger *markanter Feelstellung* vu sengen *Zänn* geet eist *Klengt* elo bei e *Kiferorthoped* **Synonym** *Orthodontist*

I Weiblech Form: »*Kiferorthopedin*

Kiferorthopedie [k'i:feçɔ̃rtope:di:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kieferorthopädie* • **FR** *orthodontie* • **EN** *orthodontia* • **PT** *ortodontia* **Beispill** an der *Kiferorthopedie* spillt den *Odfrock* vum *Gebéss* eng *wichtig* *Roll* **Synonym** *Orthodontie*

Kiferorthopedin [k'i:feçɔ̃rtope:din] Femininum (Pluriel Kiferorthopedinnen) **DE** *Kieferorthopädin* • **FR** (*femme*) *orthodontiste* • **PT** *ortodontista* [*mulher*] **Synonym** *Orthodontistin*

I Männlech Form: »*Kiferorthoped*

kiffen [k'i:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekiff) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *kiffen* • **FR** *fumer* du

rif • **EN** *to smoke pot, to smoke grass* • **PT** *fumar ganza*
Beispill hanner der Gare stinn e puer Jonker ze kiffen
Synonym haschen

Kigali Eegenumm **DE** *Kigali* • **FR** *Kigali* • **PT** *Quigali*
Beispill Kigali ass d'Haaptstad vum Ruanda

Kiischpelt Eegenumm **DE** *Kiischpelt* [*Gemeinde in Luxemburg*] • **FR** *Kiischpelt* [*commune au Luxembourg*] • **PT** *Kiischpelt* [*comuna no Luxemburgo*] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der Gemeng Kiischpelt gehéieren?

Kiischte [ki:ʃt] Femininum (Pluriel Kiischten) **DE** *Kirsche* • **FR** *cerise* • **EN** *cherry* • **PT** *cereja* [*fruta*] **Beispiller** sinn d'Kiischte schonn zeideg?; mat deem Kärel ass net gutt Kiischten iessen! [ëgs] Iet ass net einfach, mat deem Kärel eens ze ginn!; du gëss nach gewuer, wat d'Pond Kiischte kascht! [ëgs] Iet wäerten nach méi Käschten op dech duerkommen, wéi s de mengs!; dat do ass d'Kiischte um Kuch! [⇒ seet een, wann eppes Positives nach iwwertraff gëtt]

Kiischtebam [k'i:ʃtəba:m] Maskulinum (Pluriel Kiischtebeem) **DE** *Kirschbaum* • **FR** *cerisier* • **EN** *cherry tree* • **PT** *cerejeira* [*árvore*] **Beispill** de Kiischtebam steet a voller Bléi

Kiischtegebeess [k'i:ʃtəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Kiischtegebeesser) **DE** *Kirschmarmelade* • **FR** *confiture de cerises* • **PT** *doce de cereja* **Beispill** ech hunn de Moien Toast mat Botter a Kiischtegebeess gress

Kiischteknäppchen [k'i:ʃtəknapçən] Maskulinum (Pluriel Kiischteknäppercher) **Coccothraustes coccothraustes** **DE** *Kernbeißer* • **FR** *grosbec casse-noyaux* • **EN** *hawfinch* • **PT** *bico-grossudo* **Beispill** wéi laang bréien d'Kiischteknäppercher?

Kiischtentartaart [ki:ʃtənt'a:rt] Femininum (Pluriel Kiischtentartaarten) **DE** *Kirschkuchen* • **FR** *tarte aux cerises* • **EN** *cherry tart* • **PT** *tarte de cereja* **Beispiller** wéi ech e Stéck Kiischtentartaart gress hunn, hunn ech op e Stee gebass; meng Mamm mécht Streisel op hir Kiischtentartaart

Kiischtentomat Femininum (Pluriel Kiischtentomaten) **DE** *Kirschtomate* • **FR** *tomate cerise* • **EN** *cherry tomato* • **PT** *tomate-cereja* **Beispill** ech di ganz gär Kiischtentomate mat an d'Zalot **Synonymmen** *Tomate cerise*, *Kleng Tomat*

kill [kil] Adjektiv **DE** *kühl* [*frisch*] • **FR** *frisquet, frais* • **EN** *fresh, cool* • **PT** *fresco* [*moderadamente frio, refrescado*] **Beispiller** géint der Owend gëtt et kill; fir d'Béierfläsche kill ze halen, hu mer se an d'Baach geluecht **Synonym** fräsch

killen [k'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekillt) » **transitiv 1.** **DE** *kühlen* • **FR** *rafraîchir, refroidir* • **EN** *to cool, to chill* • **PT** *refrescar, resfriar* **Beispill** mir hu vergiess, d'Gedrénks ze killen **2.** [ëgs] **DE** *killen* • **FR** *assassiner* • **EN** *to kill* • **PT** *assassinar* **Beispill** d'Banditten hunn hiert Afer kalbliddeg gekillt **Synonym** ëmbréngen

i Verb, dat **killen** als Basis huet: ↗ofkillen

Killer [k'ilə] Maskulinum (Pluriel Killer) [ëgs] **DE** *Killer* • **FR** *tueur à gages* • **EN** *killer* • **PT** *assassino profissional*

Beispill si hunn de Killer ni erwëscht

Killketten Femininum (Pluriel Killketten) **DE** *Kühlkette* • **FR** *chaîne du froid* **Beispill** well d'Killketten ze laang ënnerbrach war, huet déi fräsch Wuer missen ewechgehät ginn

Killtäsch [k'iltæʃ] Femininum (Pluriel Killtäschen) **DE** *Kühltasche* • **FR** *sac réfrigérant* • **EN** *cool bag* • **PT** *saco térmico* **Beispill** et ass nach eng Limonad an der Killtäsch

Killtru [k'iltru:] Femininum (Pluriel Killtruen) **DE** *Tiefkühltruhe, Gefrierschrank* • **FR** *congélateur* • **EN** *freezer, deep freezer* • **PT** *arca congeladora, congelador* **Beispill** huel d'Fleesch scho mueres fréi aus der Killtru! **Synonym** Tifküler

Killwaasser [k'ilva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kühlwasser* • **FR** *eau de refroidissement* • **EN** *radiator water* [*coolant in a car cooling system*] • **PT** *água de arrefecimento* **Beispill** schëtt e bëssen Antigel an d'Killwaasser vun dengem Auto!

Killwon [k'ilvo:n] Maskulinum (Pluriel Killween) **DE** *Kühlwagen* • **FR** *camion frigorifique* • **EN** *refrigerator wagon, refrigerated lorry, fridge truck* • **PT** *camião frigorífico* **Beispiller** am Killwon däerf d'Temperatur net iwwer 4 Grad klammen; Liewensmëttel, déi séier verdierwen, ginn a Killween transportéiert

Kilo [k'ilo:] Maskulinum (Pluriel Kilo / Kiloen) **DE** *Kilo* • **FR** *kilo* • **EN** *kilo* • **PT** *quilo* [*quilograma*] **Beispiller** ech brauch nach e Kilo Miel; hien ass 1,93 Meter grouss a weit 89 Kilo; wéi laang muss e Kallefsbrot vum Kilo am Schäffche goen?; mir hunn dëst Joer Kiloen a Kiloen vum eisen Äppel verschenkt

i Kilo gëtt mat **kg** ofgekierzt.

Kilobyte Maskulinum (Pluriel Kilobyte)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kilogramm [k'ilogram] Maskulinum (Pluriel Kilogramm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kilogramm gëtt mat **kg** ofgekierzt.

Kilohertz Maskulinum (Pluriel Kilohertz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kilohertz gëtt mat **kHz** ofgekierzt.

Kilomeeter Maskulinum (Pluriel Kilomeeter / Kilomeeteren) - Variant vun ↗Kilometer

i Kilomeeter gëtt mat **km** ofgekierzt.

Kilomeeter an der Stonn Maskulinum (Pluriel Kilomeeter an der Stonn) - Variant vun ↗Kilometer an der Stonn

i Kilomeeter an der Stonn gëtt mat **km/h** ofgekierzt.

Kilomeeterkaree Maskulinum (Pluriel Kilomeeterkaree / Kilomeeterkareeën) - Variant vun ↗Kilomeeterkaree

i Kilomeeterkaree gëtt mat **km²** ofgekierzt.

kilomeeterlaang Adjektiv - Variant vun ↗kilometerlaang

Kilometersteen Maskulinum (Pluriel Kilometersteng) - Variant vun ↗Kilometersteen

kilometerwäit Adjektiv - Variant vun ↗kilometerwäit

Kilometerzähler Maskulinum (Pluriel Kilometerzähler / Kilometerzähleren) - Variant vun ↗Kilometerzähler

Kilometer [kilom'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Kilometer / Kilometeren) DE *Kilometer* • FR *kilomètre* • EN *kilometre* • PT *quilómetro* Beispiller hien ass en Tour vu fënnel Kilometer gelaf; mir si Kilometeren a Kilometeren gefuer, ouni een aneren Auto ze begéinen

Kilometer gëtt mat **km** ofgekierzt.

Kilometer an der Stonn Maskulinum (Pluriel Kilometer an der Stonn) DE *Stundenkilometer* • FR *kilomètre à l'heure, kilomètres-heure* • EN *kilometre per hour* • PT *quilómetro por hora* Beispill op deemem Stéck vun der Autobunn ass d'Vitesse op 90 Kilometer an der Stonn begrenzt **Synonym** Stonnekilometer

Kilometer an der Stonn gëtt mat **km/h** ofgekierzt.

Kilometerkaree Maskulinum (Pluriel Kilometerkaree / Kilometerkareeën) DE *Quadratkilometer* • FR *kilomètre carré* • EN *square kilometre* • PT *quilómetro quadrado* Beispiller d'Natschutzgebitt huet eng Fläch vun 200 Kilometerkaree; duerch d'Feier goufe Kilometerkareeë Bësch komplett zerstéiert **Synonym** Quadratkilometer

Kilometerkaree gëtt mat **km²** ofgekierzt.

kilometerlaang [kilom'e:tɛla:n] Adjektiv DE *kilometerlang* • FR *long de plusieurs kilomètres* • EN *mile-long* • PT *de vários quilómetros [muito comprido]* Beispill op der Autobunn war e kilometerlaange Stau

Kilometersteen [kilom'e:tɛftɛ:n] Maskulinum (Pluriel Kilometersteng) DE *Kilometerstein* • FR *borne kilométrique* • EN *milestone* • PT *marco quilométrico* Beispill fréier goufe laanscht d'Landstroosse Kilometersteng gesat

kilometerwäit [kilom'e:tevæ:ɪt] Adjektiv DE *kilometerweit* • FR *de plusieurs kilomètres* • EN *miles-long, miles* • PT *de vários quilómetros [distante]* Beispiller hien huet e kilometerwäite Wee fir op d'Aarbecht; déi zwee Busarrête leie kilometerwäit vuneneen

Kilometerzähler [kilom'e:tɛtsɛ:lɛ] Maskulinum (Pluriel Kilometerzähler / Kilometerzähleren) DE *Kilometerzähler* • FR *compteur kilométrique* • EN *odometer* • PT *conta-quilómetros* Beispill de Kilometerzähler vun deem Auto gouf manipuliert

Kilometrager [kilome:tr'a:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kilometerstand* • FR *kilométrage [kilomètres parcourus]* • EN *mileage* • PT *quilometragem [quilómetros rodados]* Beispill de Präis vum Auto hänkt vum Kilometrager of

Kilowatt [k'ilo:vatt] Maskulinum (Pluriel Kilowatt) DE *Kilowatt* • FR *kilowatt* • EN *kilowatt* • PT *quilowatt* Beispill dee Motor huet eng Leeschtung vu 85 Kilowatt

Kilowatt gëtt mat **kW** ofgekierzt.

Kim Femininum (Pluriel Kimen) (meeschtens Pluriel) DE *Kieme* • FR *branchie* • PT *brânquia* Beispill d'Fësch ootmen duerch hir Kimen

Kimm [kim] Eegennumm DE *Bigonville-Poteau* • FR *Bigonville-Poteau* • EN *Bigonville-Poteau* • PT *Bigonville-Poteau* Beispiller ech wunnen um Kimm; fiert dese Bus op d'Kimm?

Kimmel Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Kümmel

Kimmerchen [k'imeçən] Femininum (Pluriel Kimmerchen) - Diminutivform vun ↗Kummer

Kinderlähmung [k'indelɛ:muŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Kinderlähmung, Polio(myelitis)* • FR *polio(myélite)* • EN *polio, poliomyelitis* • PT *pólio, poliomielite* Beispill weinst der systematescher Impfung kënn d'Kinderlähmung weltwäit just nach seele vir **Synonym** Polio

Variant: Kannerlähmung

Kiné [k'ine:] Maskulinum (Pluriel Kinéen) DE *Physiotherapeut* • FR *kinésithérapeute* • EN *physiotherapist* • PT *fisioterapeuta* Beispiller hien ass mam Knéi bei engem Kiné a Behandlung; ech muss weinst mengem Tortikolli bei de Kiné

Weiblech Form: ↗Kiné

Kiné [k'ine:] Femininum (Pluriel Kinéen) DE *Physiotherapeutin* • FR *kinésithérapeute [femme]* • EN *physiotherapist [female]* • PT *fisioterapeuta [mulher]* Beispill meng Kiné huet mer Übunge gewisen, déi géint mäi Réckwee sollen hëllef

Männlech Form: ↗Kiné

Kiné Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Kinesitherapie

Kinesitherapie Femininum (kee Pluriel) DE *Krankengymnastik, Heilgymnastik* • FR *kinésithérapie* • PT *fisioterapia* Beispiller no der Operatioun muss ech nach e puer Woche laang an d'Kinesitherapie; meng Doktesch huet mer eng Dose Seancé Kinesitherapie opgeschriwwen

Kuerzform: Kiné

King [kiŋ] Maskulinum (Pluriel Kingen) ^[ɛŋs] DE *King, Boss* • FR *manitou, caïd [chef de bande]* • EN *boss, gang leader* • PT *figurão, chefe* Beispill nëmme well s du dee Stärkste bass, braucht de net ze mengen, du wiers de King!

Kingston Eegennumm DE *Kingston* • FR *Kingston* • PT *Kingston* Beispill Kingston ass d'Haaptstad vun Jamaika

Kingstown Eegennumm DE *Kingstown* • FR *Kingstown* • PT *Kingstown* Beispill Kingstown ass d'Haaptstad vu St. Vincent an de Grenadinnen

Kinnek [k'inek] Maskulinum (Pluriel Kinneken) **1.** DE *König [Monarch]* • FR *roi [monarque]* • EN *king [monarch]* • PT *rei [monarca]* Beispiller a wann se net gestuerwe sinn, da liewen de Kinnek an d'Kinnigin nach haut; ech si frou ewéi e Kinnek! ^[ɛŋs] [ech si ganz frou] **2.** DE *König [Spielkarte]* • FR *roi [carte à jouer]* • EN *king [playing card]* • PT *rei [carta de jogar]* Beispill ech hunn de Kin-

nek missen ausspillen **3. DE König** [Kegel] • **FR roi** [quille] • **EN kingpin** [central pin in ninepin bowling] • **PT** [Definitivoun] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa o pino do meio* **Beispill** nodeem ech ugespillt hat, stoung just nach de **Kinne** **4. DE König** [Schachfigur] • **FR roi** [pièce d'échecs] • **EN king** [chess piece] • **PT rei** [peça de xadrez] **Beispill** hien huet de **Kinne** mat engem Bauer schachmatt gesat

1 Weiblech Form: ♀Kinnigin

kinneklech [k'ineklæç] Adjektiv **DE** *königlich* [den König betreffend] • **FR royal** [monarchique] • **EN royal** • **PT real** [monárquico] **Beispill** dem Monarch säi Brudder huet déi kinneklech Famill vertraueden

Kinnekräich [k'inekræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Kinnekräicher) **DE** *Königreich* • **FR royaume** [État] • **EN kingdom** • **PT reino** [Estado] **Beispill** an Europa gëtt et nach vill Kinnekräicher

Kinnekschau [k'inekshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Kinnekschaiser) **DE** *Königshaus* • **FR dynastie royale** • **EN royal house, dynasty** • **PT casa real** **Beispill** d'Kinnekschaiser haten alleguer e Verrieder op d'Hochzäit geschéckt

Kinnekswiss [k'inekswis] Eegennumm **DE** *Kinnekswiss* [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR Kinnekswiss** [lieu à Luxembourg-ville] • **EN Kinnekswiss** [place in Luxembourg City] • **PT Kinnekswiss** [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispill** bei schéinem Wieder notze vill Leit d'Kinnekswiss, fir sech an d'Sonn ze leeën

1 D'Kinnekswiss läit am Stater Park, téschent dem Glacis an der Neipaart. Duerch hir zentral Lag eegent se sech am Summer besonnesch gutt fir sportlech a musikalesch Evenementer. Déi grouss Wiss ass awer virun allem eng Plaz, wou Jonk an Al ongezwonge kënnen relaxen.

Kinnigin [k'inigin] Femininum (Pluriel Kinniginnen) **1. DE Königin** [Monarchin] • **FR reine** [souveraine] • **EN queen** [monarch] • **PT rainha** [soberana] **Beispill** déi beléift Kinnigin sicht reegelméisseg de Kontakt mam Vollek **2. DE Königin** [eines Insektenvolks] • **FR reine** [d'une colonie d'insectes] • **EN queen** [of an insect colony] • **PT rainha** [de uma colónia de insetos] **Beispill** d'Kinnigin ass ausgeflunn, fir en neit Beievollek ze grënnen

1 Männlech Form: ♂Kinnek

Kinnikshaff [k'inikshaf] Eegennumm **DE** *Kinnekschaff* • **FR Kinnekshaff** • **EN Kinnekshaff** • **PT Kinnekshaff** **Beispiller** ech wunnen um Kinnikshaff; fiert dëse Bus op de Kinnikshaff?

Kino [k'ino:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE Kino** [Filmvorführung] • **FR cinéma** [projection, séance] • **EN cinema** [projection of a film] • **PT cinema** [projeção, sessão] **Beispiller** nom Kino si mer een huele gaangen; ech gi léiwer an de Kino ewéi an den Theater **2.** (Pluriel Kinoen) **DE Kino** [Gebäude] • **FR cinéma** [bâtiment] • **EN cinema** [building] • **PT cinema** [edifício] **Beispill** d'nächst Joer gëtt de Kino renovéiert

Kinoskeess [k'ino:ske:s] Femininum (Pluriel Kinoskeesen / Kinoskeessen) **DE** *Kinokasse* • **FR caisse de cinéma** • **EN cinema box office** • **PT bilheteira de cinema** **Beispill** virun der Kinoskeess steet eng meterlaang Schlaang

Kinoskomplex [k'ino:skomplæks] Maskulinum (Pluriel Kinoskomplexer) **DE** *Multiplex, Kinokomplex* • **FR complexe de cinéma** • **EN multiplex** (cinema) • **PT complexo de cinemas** **Beispill** de geplangte Kinoskomplex ass iwwerdimensionéiert

Kinossall [k'ino:szal] Maskulinum (Pluriel Kinossäll) **DE** *Kinosaal* • **FR salle de cinéma** • **EN cinema hall, cinema auditorium** • **PT sala de cinema** **Beispill** de Kinossall huet zwee Ausgäng

Kinshasa Eegennumm **DE** *Kinshasa* • **FR Kinshasa** • **PT Quinxassa** **Beispill** Kinshasa ass d'Haaptstad vun der Demokratescher Republik Kongo

Kiosk [kiosk] Maskulinum (Pluriel Kiosken) **1. DE Musikpavillon** • **FR kiosque** (à musique) • **EN bandstand** • **PT coreto** **Beispill** haut de Mëtteg spillt eng Fanfare um Kiosk an der Stad **2. DE Kiosk** • **FR kiosque** (à journaux) • **EN kiosk, news stand** • **PT quiosque** **Beispill** dee Kiosk verkeeft och Zeitungen aus dem Ausland

Kippchen [k'ipçən] Femininum (Pluriel Kippercher) - Diminutivform vun ♂Coupe **DE** *Gläschen* (Schaumwein) • **FR petite coupe de (vin) mousseux, petit verre de (vin) mousseux** • **EN glass of sparkling wine, glass of crémant** • **PT tacinha de (vinho) espumante, copinho de (vinho) espumante** **Beispill** komm, mer ginn no der Aarbecht nach eng kleng Kippchen drénken!

kippen [k'ipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekippt) » **transitiv 1. DE kippen** [schräg stellen] • **FR basculer** • **EN to tip, to tilt** • **PT inclinar** [pôr em posição oblíqua] **Beispiller** mäin Unhänger léisst sech kippen; de Chauffeur huet d'Kabinn misse kippen, fir um Motor ze schaffen; d'Oppositivoun krut d'Gesetz net gekippt [ëgs] [d'Oppositivoun krut d'Gesetz net verhënnert] **2. DE kippen** [schütten] • **FR déverser, verser** • **EN to tip** [to empty out] • **PT despejar, entornar** **Beispiller** de Wënzer huet d'Drauwen an d'Bidde gekippt; hien huet nach séier en Humpe gekippt, ier en heemgaangen ass [ëgs] [hien huet nach séier en Humpe gedronk, ier en heemgaangen ass] **Synonym tippen** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekippt) » **intransitiv 3. DE kippen** [umstürzen, umfallen] • **FR tomber** (en basculant) • **EN to topple over** • **PT cair** [inclinando-se] **Beispill** meng Bänknopesch ass während der Prüfung vum Stull gekippt!

1 Verb, dat **kippen** als Basis huet: ♀ëmkippen

Kirchen [k'i:ççən] Eegennumm - Variant vun ♂Kierchen

Kirchermillen [k'irççemilən] Eegennumm - Variant vun ♂Kierchermillen

Kirelshaff [ki:rəlsh'af] Eegennumm **DE** *Kirelshof* • **FR Kirelshof** • **EN Kirelshof** • **PT Kirelshof** **Beispiller** ech wunnen um Kirelshaff; fiert dëse Bus op de Kirelshaff?

Kirgis [k'irg'i:s] Maskulinum (Pluriel Kirgisin) **DE Kirgise** • **FR Kirghize** • **EN Kyrrgyz** • **PT quirguiz** **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kirgis

kirgisesch [k'irg'i:zəʃ] Adjektiv **DE** *kirgisisch* • **FR kirghize** • **EN Kyrrgyz** • **PT quirguiz** **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kirgisesch Kultur kenne geléiert

Kirgisin [k'irg'i:zin] Femininum (Pluriel Kirgisinnen) **DE** *Kirgin* • **FR Kirghize** • **EN Kyrrgyz** [female] • **PT quirguiz**

Beispill meng bescht Frëndin ass Kirgisin

Kirgisistan [kɪrɡ'ɪːzɪstɑːn] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Kirgisistan* • FR *Kirghizistan* • EN *Kyrgyzstan* • PT *Quirguistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kirgisistan; ech fueren d'nächst Woch an de Kirgisistan; ech kommen aus dem Kirgisistan; ech war schonn dräimol a Kirgisistan; ech fueren d'nächst Woch a Kirgisistan; ech kommen aus Kirgisistan

i männlech Persoun: ↗Kirgis weiblech Persoun: ↗Kirgisin Adjektiv: ↗kirgisesch Haaptstad: ↗Bischkek

kiribatesch [kɪrɪb'ɑːtəʃ] Adjektiv DE *kiribatisch* • FR *kiribatien* • EN *Kiribatian* • PT *quiribatiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kiribatesch Kultur kenne geléiert

Kiribati [kɪrɪb'ɑːtiː] Eegennumm, Neutrum DE *Kiribati* • FR *Kiribati* • EN *Kiribati* • PT *Quiribáti* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Kiribati; ech fueren d'nächst Woch op Kiribati; ech komme vu Kiribati

i männlech Persoun: ↗Kiribatier weiblech Persoun: ↗Kiribatierin Adjektiv: ↗kiribatesch Haaptstad: ↗South Tarawa

Kiribatier [kɪrɪb'ɑːtjɛ] Maskulinum (Pluriel Kiribatier) DE *Kiribatier* • FR *Kiribatien* • EN *Kiribatian* • PT *quiribatiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kiribatier

Kiribatierin [kɪrɪb'ɑːtjɛrɪn] Femininum (Pluriel Kiribatierinnen) DE *Kiribatierin* • FR *Kiribatienne* • EN *Kiribatian* [*female*] • PT *quiribatiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kiribatierin

Kirsch [kɪrʃ] Maskulinum (Pluriel Kirsch)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kischinau Eegennumm DE *Kischinau* • FR *Chisinau* • PT *Quixinau* **Beispill** Kischinau ass d'Haaptstad vun der Republik Moldau

Kisel [k'izəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kiesel* [*Material*] • FR *cailloux* • EN *pebble* • PT *cascalho*, *seixos* **Beispiller** de Kisel grätscht ënner de Schong; ech hu léiwier d'Plagen aus Sand wéi déi mat Kisel

Kiselsteen [k'izəlʃteːn] Maskulinum (Pluriel Kiselsteng) DE *Kieselstein* • FR *gravier*, *petit caillou* (*arrondi*) • EN *pebble* • PT *cascalho*, *seixo* **Beispill** d'Lausbouwen hu mat Kiselsteng op d'Stroosseschëld geschoss

Kit Maskulinum (Pluriel Kitten) DE *Kit*, *Set* • FR *kit*, *set* **Beispiller** an dësem Kit ass alles dran, wat ee fir d'Ëischt Hëllef brauch; am Kader vun der Aféierung vum Euro krut jiddereen zu Lëtzebuerg e Kit mat deenen neie Mënzen; mat dësem Kit kann een en Draach bastelen **Synonym** Set

Kitsch [kɪtʃ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kitsch* • FR *kitsch* • EN *kitsch* • PT *kitsch* **Beispill** ech fannen, datt si vill Kitsch an hirer Vitriinn stoen hunn

kitscheg [k'itʃɛç] Adjektiv DE *kitschig* • FR *kitsch* <Adverb de façon kitsch> • EN *kitschy* <Adverb kitschily> • PT *kitsch* <Adverb de maneira kitsch> **Beispiller** déi kitscheg Dekorioun huet ville Leit net gefall; wéi kanns de nëmmen esou e kitschege Film kucke goen!; hien deet sech gäre kitscheg un

Kittchen [k'itʃən] Maskulinum (kee Pluriel) ^{égs} DE *Kittchen*, *Knast* • FR *taule*, *cabane* [*prison*] • EN *nick* [*jail*] • PT *çoça*, *pildra* **Beispill** déi jonk Fra sëtzt schonn zwee

Joer wéinst engem Iwwerfall am Kittchen **Synonymmen** Bing, Klemmes, Prisong

Kittel [k'itəl] Maskulinum (Pluriel Kittelen) - Variant vun ↗Kiddel

Kitten [k'itən] Substantiv (kee Singulier) ^{égs} DE *Moneten* • FR *fric*, *pognon* • EN *dough* [*money*] • PT *massa*, *pastel* [*dinheiro*] **Beispill** ech kann net mat an de Kino goen, well ech keng Kitten hunn **Synonymmen** Fric, Goss, Klacken, Mécken

Kittianer [kitj'ɑːnɛ] Maskulinum (Pluriel Kittianer) DE *Kittianer* • FR *Kittitien* • EN *Kittitian*, *Nevisian* • PT *são-cristovense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kittianer

Kittianerin [kitj'ɑːnɛrɪn] Femininum (Pluriel Kittianerinnen) DE *Kittianerin* • FR *Kittitienne* • EN *Kittitian*, *Nevisian* [*female*] • PT *são-cristovense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kittianerin

kittianesch [kitj'ɑːnɛʃ] Adjektiv DE *kittianisch* • FR *kititien* • EN *Kittian* • PT *são-cristovense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kittianesch Kultur kenne geléiert

Kitz Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kitzebuer [k'itsəbuːɐ̯] Eegennumm DE *Kitzebuer* • FR *Kitzebuer* • EN *Kitzebuer* • PT *Kitzebuer* **Beispiller** ech wunnen um Kitzebuer; fiert dëse Bus op de Kitzebuer?

kitzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekitzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kiwi [k'iːviː] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kiwien) DE *Kiwi* [*Frucht*] • FR *kiwi* [*fruit*] • EN *kiwi* [*fruit*] • PT *kiwi* [*fruta*] **Beispill** vun den exotesche Friichten hunn ech d'Kiwien am léifsten

Kiwi Maskulinum (Pluriel Kiwien) DE *Kiwi* [*Vogel*] • FR *kiwi* [*oiseau*] • EN *kiwi* [*bird*] • PT *kiwi* [*ave*] **Beispill** de Kiwi ass e Vull, deen nëmmen an Neuseeland virkënt

Kiwwel [k'ivəl] Maskulinum (Pluriel Kiwwelen) **1.** DE *Kübel* • FR *bac* [*réipient*] • EN *tub* [*container*] • PT *tina*, *vaso* **Beispill** du muss deng Blummen a méi grouss Kiwwele setzen **Synonym** Bac **2.** DE *Abfalltonne* • FR *poubelle* • EN *bin*, *dustbin* • PT *contentor do lixo* **Beispiller** ech ginn nach séier de Kiwwel erausstellen; d'Jonge vun de Kiwwele kréie fir Neiwoersdchag en Dréngeld ^{égs} [d'Männer, déi d'Dreckschëschen eidel maachen, kréie fir Neiwoersdchag en Dréngeld] **Synonymmen** Dreckskiwwel, Poubelle

Klaatsch [klaːtʃ] Maskulinum (kee Pluriel) ^{égs} DE *Klatsch* [*Gerede*] • FR *commérag*e • EN *gossip*, *tittle-tattle* • PT *bisbilhotice*, *coscuvilhice* **Beispill** et ass besser, wann ee sech aus dem Klaatsch eraushält **Synonym** Beschass

Klaatsch [klaːtʃ] Femininum (Pluriel Klaatschen) **1.** ^{égs} ^{pejorativ} DE *Klatschbase* • FR *pipelette* • EN *gossip* (*monger*) • PT *bisbilhoteira*, *coscuvilheira* **Beispill** so där Klaatsch näischt, well se zielt alles virun! **Synonym** Traatsch **2.** ^{égs} ^{pejorativ} DE *Petze* • FR *rapporteuse* • EN *telltale*, *blabbermouth* • PT *delatora*, *denunciadora* **Beispill** et ass där Klaatsch hir eege Schold, wa kee

méi mat hir schwätzt **Synonym** Klap

klaatschen [kl'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaatscht) » **transitiv** **1. DE** weitertragen [ausplaudern] • **FR** rapporter [répéter, raconter] • **EN** to blab [to tell tales] • **PT** contar, repetir **Beispill** pass op, hie geet der Joffer ëmmer alles **klaatschen!** » **intransitiv** **2. DE** klatschen [tratschen] • **FR** cancaner, faire des comméragés • **EN** to gossip • **PT** tagarelar, palrar **Beispill** d'Quisele stinn erëm beim Bäcker ze **klaatschen**

Klaatschert [kl'a:tʃet] Maskulinum (Pluriel **Klaatscherten**) - männlech Form vun ↗**Klaatsch** **Synonym** Klapert

klabberen [kl'abəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklabbert) » **intransitiv** **DE** klappern • **FR** claquer [à répétition, en s'entrechoquant], cliqueter • **EN** to rattle, to chatter • **PT** bater [repetidamente, fazendo ruido] **Beispiller** et war esou kal an der Kierch, datt d'Leit mat den Zänn **geklabbert** hunn; wéinst där viller Loft dobausse **klabberen** d'Lueden an engem Stéck

Klabes [kl'a:bəs] Maskulinum (Pluriel **Klabessen**) [ëgs] **DE** Knarre, Schießbeisen • **FR** flingue, pétard • **EN** piece, shooter • **PT** fusca, escopeta **Beispill** beim Iwwerfall huet dat Kallef vu Brigang sech mam **Klabes** an de Fouss geschoss

Klack [klak] Femininum (Pluriel **Klacken**) **1. DE** Glocke [Klangkörper] • **FR** cloche, clochette • **EN** bell [metal instrument] • **PT** sino, chocalho **Beispiller** scho vu Wäitem héiert een d'Gebimmels vun de **Klacken**; hien huet der Geess eng **Klack** emgehaangen; du hänks ëmmer alles un d'grouss **Klack!** [ëgs] [du kanns näischt fir dech halen!]; et muss een déi zwou **Klacken** héieren! [ëgs] [et muss een déi zwou Meenunge betruachten]; déi **Klack** kenne mer schonn! [ëgs] [déi Geschicht kenne mer schonn] **2. DE** Glocke [glockenförmiger Gegenstand] • **FR** cloche [objet en forme de cloche] • **EN** (domed) dish cover • **PT** campânula, redoma **Beispill** an deem Restaurant gi vill Platen ënner enger **Klack** zerweiert **3. (kee Singular)** [ëgs] **DE** Moneten • **FR** fric, pognon • **EN** dough [money] • **PT** massa, pastel [dinheiro] **Beispill** ech géif gären eng Tournée ginn, mee ech hu keng **Klacke** méi **Synonymmen** Fric, Goss, Kitten

Kläckelchen [kl'ækəlçən] Femininum (Pluriel **Kläckelcher**) - Diminutivform vun ↗**Klack**

Klackschpill [kl'akʃpil] Neutrum (Pluriel **Klackschpillen**) **1. DE** Glockenspiel [eines Kirchturms] • **FR** carillon [d'une église] • **EN** ring of (church) bells, carillon • **PT** carrilhão [de uma igreja] **Beispill** ech lauschten dem **Klackschpill** vun eiser Kierch fir mäi Liewe gär no **2. DE** Glockenspiel [Musikinstrument] • **FR** carillon [métallophone] • **EN** glockenspiel • **PT** jogo de sinos [metalofone] **Beispill** als Museksschüler hunn ech all Dag fläisseg **Gammen** um **Klackschpill** geübt

klaken [kl'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaakt) » **transitiv** **1. DE** zuschlagen [mit Wucht schließen] • **FR** claquer [fermer violemment] • **EN** to slam, to bang [la door] • **PT** bater, fechar com força **Beispiller** klak d'Dieren net esou!; hien huet d'Dier **geklaakt** [ëgs] [hien huet stënterlech gekënnegt] **2. [ëgs] DE** schmeißen [werfen] • **FR** flanquer [lancer] • **EN** to fling, to chuck •

PT atirar, arremessar **Beispiller** hatt **huet** säi Schoulsak an den Eck **geklaakt** an ass spille gaangen; du hues eng gestiicht an ech kann d'Pan **klaken!** [du hues eng gestiicht an ech muss d'Konsequenzen droen]; hie gouf um Gericht **geklaakt** [hie gouf um Gericht elle bestrooft] **Synonymmen** schmässen, jummen, puchen **3. [ëgs]** engem eng **klaken** **DE** jemandem eine knallen • **FR** donner une claque à quelqu'un, gifler quelqu'un • **EN** to slap somebody • **PT** dar uma estalada a alguém **Beispill** d'Fra **huet** hirem Mann virun alle Leit eng **geklaakt** **Synonymmen** engem eng bootschen, engem eng dauschen, engem eng jauen, engem eng schären, engem eng tachtelen » **intransitiv** - och **onperséinlech** **4. DE** knattern, knallen • **FR** claquer [produire un son sec] • **EN** to flap, to snap • **PT** estalar [emitir um som seco] **Beispiller** de Fändel **klaakt** am Wand; sief elo roueg, soss **klaakt** et! [ëgs] [sief elo roueg, soss schloen ech dech!]

i Verb, dat **klaken** als Basis huet: ↗**zouklaken**

Klam [kla:m] Femininum (Pluriel **Klamen**) **1. DE** Wäscheklammer • **FR** pince à linge • **EN** (clothes) peg • **PT** mola de roupa **Beispill** wann s de mer sees, wou d'**Klame** sinn, dann hänken ech der d'Wäsch op **2. DE** Wundklammer • **FR** agrafe (de suture) • **EN** skin clip, surgical staple • **PT** agrafa [de sutura] **Beispill** d'Wonn ass gutt geheelt, muer kréien ech d'**Klamen** erausgehol

Klamer [kl'a:mə] Femininum (Pluriel **Klameren**) **1. DE** Klammer [Schriftzeichen] • **FR** parenthèse [signe graphique] • **EN** bracket [typographical symbol] • **PT** parêntese [sinal gráfico] **Beispill** lies och dat, wat tëschent de **Klamere** steet! **2. DE** Büroklammer • **FR** trombone [petite agrafe] • **EN** paper clip • **PT** clipe [para juntar papéis] **Beispiller** d'Blieder ware mat enger **Klamer** uneneegeheft; d'**Klamere** leien am rietsen Tirang vu mengem Schreifdësch **Synonym** Bürosklamer **3. DE** Wäscheklammer • **FR** pince à linge • **EN** (clothes) peg • **PT** mola de roupa **Beispill** wann s de mer sees, wou d'**Klamere** sinn, dann hänken ech der d'Wäsch op

i Variant: **Klammer**

klameren [kl'a:məɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklamert) » **reflexiv** sech klameren un **mam** **Akkusativ** **DE** sich klammern an • **FR** se cramponner à, se raccrocher à • **EN** to cling to • **PT** agarrar-se a, afer-rar-se a **Beispiller** de klenge Bouf **huet** sech u seng Mamm geklamert; hien **huet** sech un d'Virstellung geklamert, seng Fra kéim enges Daags erëm [ëgs] [hien huet net opgehale ze hoffen, seng Fra kéim enges Daags erëm]

i Verben, déi **klameren** als Basis hunn: ↗**ausklameren** an ↗**festklameren**

i Variant: **klammeren**

klammen [kl'amən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geklommen / geklomm) » **intransitiv** **1. DE** steigen [sich aufwärts bewegen] • **FR** grimper, monter [se déplacer verticalement, gagner en altitude] • **EN** to climb [to ascend] • **PT** subir [mover-se na vertical, ganhar altitude] **Beispill** fir kënnen ze **klammen**, muss e Ballon mat waarmer Loft gefëllt ginn **2. DE** steigen [sich kletternd begeben] • **FR** grimper [monter, descendre, franchir en grimant] • **EN** to climb (up), to climb down, to climb over • **PT** subir, descer [com a ajuda de pés e mãos]

Beispiller hie klëmmt op d'Leeder, fir eng nei Bier anze-dréien; klamm emol op de Späicher kucken, ob d'Daachlicht zou ass!; d'Pompjeeë sinn an de Pëtz geklommen; d'Bouwe sinn iwwer d'Mauer geklommen **Synonym** kloteren **3. DE** *steigen* [*leinsteigen, aufsitzen*] • **FR** *monter* [*s'installer*] • **EN** *to climb in(to) [a car, a bath], to climb on, to mount [a bicycle]* • **PT** *subir, montar [instalar-se]* **Beispiller** klamm séier an den Auto, mir hu schonn 20 Minutte Verspéidung!; no mengem Accident konnt ech eng Zäit net eleng an d'Bidde klammen; de Bouf ka schonn eleng op sai Vëlo klammen **4. DE** *steigen* [*aussteigen, absitzen*] • **FR** *descendre* [*s'extraire, sortir*] • **EN** *to climb out of* • **PT** *descer [apear, sair]* **Beispiller** hëllef der Bomi, fir aus dem Auto ze klammen!; wann et staark biergop geet, klammen ech vum Vëlo **5. DE** *klettern* [*Bergsport betreiben*] • **FR** *faire de l'escalade, faire de l'alpinisme* • **EN** *to climb [mountains]* • **PT** *fazer escalada, fazer alpinismo* **Beispill** si ginn, esou dacks et geet, an d'Bierger klammen **Synonym** kloteren **6. DE** *steigen* [*zunehmen, ansteigen*] • **FR** *monter, augmenter* • **EN** *to climb, to increase* • **PT** *subir [augmentar]* **Beispiller** d'Präisser vum Bensinn klamme schonn erëm; nom ville Ree sinn d'Baache geklommen

i Verben, déi **klammen** als Basis hunn: ↗ëmklammen, ↗eraklammen, ↗erausklammen, ↗erofklammen an ↗eropklammen

Klammer [kl'amə] Femininum (Pluriel Klammeren) - Variant vun ↗Klamer

klammeren [kl'aməɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklammert) - Variant vun ↗klameren

i Verben, déi **klammeren** als Basis hunn: ↗ausklammeren an ↗festklammeren

Klammwand Femininum (Pluriel Klammwänn) **DE** *Kletterwand* • **FR** *paroi d'escalade, mur d'escalade* • **PT** *parede de escalada* **Beispiller** jiddereen, deen an d'Klammwand geet, muss gesécher ginn ; d'Klammwand an der Sportshal vun der Schoul ass de Weekend fir jiddereen zougänglech **Synonym** Kloterwand

Klang [klaŋ] Maskulinum (Pluriel Kläng) **DE** *Klang* • **FR** *son, timbre* • **EN** *sound [tone]* • **PT** *som, timbre* **Beispill** duerch d'Renovatioun huet d'Uergel hiren harmonesche Klang erëmkritt

i Variant: Klank

Klank [klaŋk] Maskulinum (Pluriel Kläng) - Variant vun ↗Klang

Klap [kla:p] Femininum (Pluriel Klafen) **égs** **DE** *Petzerin* • **FR** *cafardeuse, rapporteuse* • **EN** *sneak, telltale [female]* • **PT** *delatora, denunciadora* **Beispill** elo huet déi Klap dem Schoulmeeschter veroden, datt mir d'Klassebuch verstoppt hunn! **Synonym** Klaatsch

i Männlech Form: ↗Klapert

klapen [kl'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaapt) » **intransitiv** **égs** **DE** *petzen* • **FR** *cafarder* • **EN** *to tell on, to grass* • **PT** *fazer delação, fazer denúncia* **Beispill** géi net bei de Schoulmeeschter klapen, well domat méchs de der keng Frënn!

Klapert [kl'a:pət] Maskulinum (Pluriel Klaperten) **égs** **DE** *Petzer* • **FR** *cafardeur, rapporteur* • **EN** *sneak, tell-*

tale • **PT** *delator, denunciador* **Beispill** d'Kanner hunn de Klapert an der Paus zerguttst gebeetscht **Synonym** Klaatschert

i Weiblech Form: ↗Klap

Klapp [klap] Femininum (Pluriel Klappen) **1. DE** *Klappe [Deckel, Verschluss]* • **FR** *couvercle [rabattable]* • **EN** *lid, top* • **PT** *tampa [rebativel]* **Beispiller** d'Klapp vun eiser Bréifkëscht ass futti; no der Partie Kaart gounge mir direkt an d'Klapp **égs** [no der Partie Kaart gounge mir direkt an d'Bett] **2. DE** *Klappe [eines Musikinstruments]* • **FR** *clé [d'un instrument de musique]* • **EN** *key, valve [of a musical instrument]* • **PT** *chave [de um instrumento musical]* **Beispill** d'Klappe vu mengem Saxofon missten nogekuckt ginn

Klapp [klap] Substantiv **1.** (Pluriel Kläpp, kee Singulier) **égs** **DE** *Schläge, Hiebe* • **FR** *volée de coups, raclée* • **EN** *thumping, thrashing* • **PT** *tarefa, pancadaria* **Beispill** hal op, soss gëtt et Kläpp! **2. égs** **Rapp a Klapp** **DE** *Mord und Totschlag* • **FR** *grabuge* • **EN** *havoc, pandemonium* • **PT** *zaragata* **Beispill** d'Kamelle muss gerecht verdeelt ginn, soss gëtt et Rapp a Klapp!

Kläpp [klæp] Femininum (Pluriel Kläppen) **égs** **DE** *Schlägerei, Rauferei* • **FR** *bagarre, rixe* • **EN** *punch-up, brawl* • **PT** *pancadaria, briga* **Beispill** mäi Frënd krut bei enger Kläpp zwee Zänn ageschloen **Synonym** Kläpperei

klappen [kl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklappt) » **transitiv** **1. DE** *klopfen, schlagen* • **FR** *battre [pour changer la forme ou la consistance]* • **EN** *to beat [to shape iron], to break up [stone], to whisk, to beat [egg white]* • **PT** *bater [para alterar a forma ou a consistência], quebrar [pedras]* **Beispiller** de Schmadd huet d'Eise mam Hummer an déi richteg Fassong geklappt; fréier hunn déi aarm Leit Steng geklappt, fir e puer Su ze verdéngen; fir d'eischt muss dat Wäisst vum Ee zu Schnéi geklappt ginn **2. DE** *klopfen [zum Reinigen]* • **FR** *battre [pour épousseter]* • **EN** *to beat [a carpet]* • **PT** *bater [para sacudir o pó]* **Beispill** d'Mamm huet d'Teppecher op der Terrass geklappt **3. DE** *klopfen [einschlagen]* • **FR** *enfoncer [au marteau]* • **EN** *to knock in, to hammer in* • **PT** *pregar [com um martelo]* **Beispill** ech hunn en décken Nol an d'Mauer geklappt **4. égs** **DE** *abklappern, ablaufen* • **FR** *parcourir [pour trouver]* • **EN** *to comb [to search]* • **PT** *bater, percorrer [para encontrar]* **Beispill** mir hunn all Bijouterie geklappt, fir e Kaddo ze fannen **Synonymmen** auslafen, ofklapperen **5. égs** **DE** *schlagen [besiegen]* • **FR** *battre [vaincre]* • **EN** *to hammer, to beat [to defeat]* • **PT** *bater [vencer]* **Beispiller** eis Ekip huet de Champion mat 5:0 geklappt; fréier oder spéider klappen ech dech! **Synonym** wichen » **intransitiv** **6. DE** *klopfen [leicht schlagen]* • **FR** *taper [donner une tape, de petits coups]* • **EN** *to clap [on the shoulder], to knock [on a door]* • **PT** *bater [dar pancadas leves]* **Beispiller** nom Match huet den Trainer dem Stiermer op d'Schëller geklappt; klapp léiwer (un d'Dier), ier s de eragees!; ech mengen, et huet (een un d'Dier) geklappt **7. DE** *klappern [klappernde Geräusche machen]* • **FR** *claquer [faire du bruit]* • **EN** *to rattle, to bang* • **PT** *bater [fazer barulho]* **Beispill** déi ganz Nuecht huet eng Lued geklappt **8. DE** *klopfen [pulsieren]* • **FR** *battre [être animé de battements]* • **EN** *to beat [to throb, to pound]* • **PT** *bater [pulsar]* **Beispill** esoubal ech hatt

gesinn, **klappt** mäin Häerz méi séier **Synonym** schloen **9. DE** *klappen* [gelingen, funktionieren] • **FR** *marcher* [réussir], *aller* [bien se dérouler] • **EN** *to work out* [to go as planned], *to work* [to go well] • **PT** *correr bem*, *resultar*, *dar certo* **Beispiller** wéi ëmmer **huet** alles wonnerbar **geklappt**; an där Saach do **klappt** eppes net! **Synonymmen** goen, **klawieren** **10.** (an d'Hänn) **klappen** **DE** (in die Hände) *klatschen*, (Beifall) *klatschen* • **FR** *taper dans les mains*, *applaudir* • **EN** *to clap* (one's hands), *to applaud* • **PT** *bater* (as) *palmas*, *aplaudir* **Beispiller** wéi ech an d'Hänn **geklappt** hunn, ass de Kueb fortgeflunn; d'Leit **hu** vu Begeescherung **geklappt** **11.** [égs] **klappen** op **mam Akkusativ** **DE** *herumhacken auf* [kritisieren] • **FR** *fastiger* [critiquer], *malmener* • **EN** *to attack* [to criticize], *to pick on* • **PT** *desancar*, *cair sobre* [critical] **Beispiller** d'Opposition léisst keng Geleeënheet aus, fir op d'Regierung ze **klappen**; schon an der Schoul **gouf** nëmmer op dee Bouf **geklappt**

I Verben, déi **klappen** als Basis hunn: **aklappen**, **ausklappen**, **ëmklappen**, **eraklappen**, **erëmklappen**, **eropklappen**, **lassklappen**, **ofklappen**, **opklappen**, **opklappen**, **uklappen**, **zesummeklappen** an **zouklappen**

Kläpper [kl'æpe] Maskulinum (Pluriel Kläpper) **1. DE** *Teppichklopper* • **FR** *tapette à tapis* • **EN** *carpet-beater* • **PT** *batedor de tapetes* **Beispill** fréier hat all Stot e Kläpper, fir d'Teppecher ze klappen **2. DE** *Schläger* [Raufbold] • **FR** *brute*, *bagarreur* [personne violente] • **EN** *thug* • **PT** *brigão*, *arruaceiro* **Beispiller** hien ass an der ganzer Ëmgéigend als Kläpper bekannt; et hate sech e puer Kläpper ënner d'Demonstrante geméscht **3. DE** *Treiber* [bei der Jagd] • **FR** *traqueur* • **EN** *beater* [at hunts] • **PT** *batedor* [de caça] **Beispill** d'Kläpper hunn de Jeeër d'Wëld virun d'Flënt gedriwwen

Kläpperei [klæpə'ɾɔi] Femininum (Pluriel Kläppereien) **DE** *Schlägerei*, *Rauferei* • **FR** *bagarre*, *rixe* • **EN** *punch-up*, *brawl* • **PT** *pancadaria*, *briga* **Beispill** mäi Frënd krut bei enger Kläpperei zwee Zänn ageschloen

Klappjuegd [klapj'ueçt] Femininum (Pluriel Klappjuegten) **DE** *Treibjagd* • **FR** *battue* • **EN** *battue* • **PT** *caça de batida* **Beispill** op der Klappjuegd waren 20 Jeeër

Klapplued [kl'aplue] Femininum (Pluriel Klapplueden) **DE** *Fensterladen* • **FR** *volet*, *persienne* • **EN** *louvre shutter*, *panel shutter* • **PT** *persiana*, *portada* **Beispiller** an der Vakanz hunn ech d'Klappluede frësch ugestrach; d'Klappluede kann ee just vu banne richteg zoumaachen

Klappschmant Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Klappstull [kl'apftul] Maskulinum (Pluriel Klappstull) **DE** *Klappstuhl* • **FR** *chaise pliante*, *strapontin* • **EN** *folding chair* • **PT** *cadeira articulada* **Beispill** mir hunn déi al, rabbeleg Klappstull all op den Tipp gehäit

Kläranlag [kl'ɛ:ranla:x] Femininum (Pluriel Kläranlagen) **DE** *Kläranlage* • **FR** *station d'épuration* • **EN** *sewage works* • **PT** *estação de tratamento de águas residuais*, *estação de depuração* **Beispiller** d'Ofwässer aus eiser Gemeng lafen an déi nei regional Kläranlag; fënns de och, datt et no Kläranlag richt?

klären [kl'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekläert**) » **transitiv** **1. DE** *klären* [reinigen] • **FR** *épurer* [purifier] • **EN** *to treat* [sewage] • **PT** *depurar* [purificar] **Beispill** d'Ofwaasser **gëtt** mat deenen neisten Technologie **gekläert** **2. DE** *klären* [sich Klarheit verschaffen über] • **FR** *éclaircir*, *élucider* • **EN** *to clarify*, *to resolve* • **PT** *esclarecer*, *elucidar* **Beispiller** ier mer eng Decisioun huelen, mussen déi verschidde Punkte **gekläert** ginn; d'Ëmstänn vum Accident sinn nach net **gekläert** **3. DE** *klären*, *bereinigen* • **FR** *régler*, *tirer au clair* • **EN** *to sort* [to deal with] • **PT** *resolver*, *tirar a limpo* **Beispiller** duerch intensiv Gesprécher konnt déi däreg Affär **gekläert** ginn; **kläert** dat do emol ënner iech an da kucke mer virun! **4. DE** *klären* [den Ball] • **FR** *dégaager* [le ballon] • **EN** *to clear* [the ball] • **PT** *aliviar* [a bola] **Beispill** den Defenseur **huet** (de Ball) an der leschter Sekonn virum eidele Gol **gekläert** **Synonym** degagéieren » **reflexiv** **5. DE** *sich klären* [sich aufklären] • **FR** *se résoudre* [s'éclaircir, s'expliquer] • **EN** *to resolve* itself • **PT** *esclarecer-se* [ficar claro, explicar-se] **Beispill** d'Fro **huet** sech vum selwe **gekläert**

I Verben, déi **klären** als Basis hunn: **opklären** an **opklären**

Klarinett [klarin'æt] Femininum (Pluriel Klarinetten) **DE** *Klarinette* • **FR** *clarinette* • **EN** *clarinet* • **PT** *clarinete* **Beispiller** virun der Prouf hunn ech d'Blietche vu menger Klarinett gewiesselt; dat do ass ënner aller Klarinett! [égs] [dat do ass onerhéiert!]

Klarinettist [klarinæt'ist] Maskulinum (Pluriel Klarinettisten) **DE** *Klarinettist* • **FR** *clarinettiste* • **EN** *clarinetist* • **PT** *clarinetista* **Beispill** d'Publikum war vum Klarinettist sengem Solo begeeschtert

I Weiblech Form: **aklarinettistin**

Klarinettistin [klarinæt'istin] Femininum (Pluriel Klarinettistinnen) **DE** *Klarinettistin* • **FR** *clarinettiste* [femme, fille] • **EN** *clarinetist* [female] • **PT** *clarinetista* [mulher, rapariga] **Beispill** ech si Klarinettistin an engem groussen Orchester

I Männlech Form: **aklarinettist**

Klärschlamm [kl'ɛ:ɣlam] Maskulinum (Pluriel <seelen> Klärschlämm) **DE** *Klärschlamm* • **FR** *boues d'épuration* • **EN** *sewage sludge* • **PT** *lama de depuração* **Beispiller** am Klärschlamm **goufen** héich Konzentratiounen u Koffer, Zénk, Bläi, Kadmium, Chrom an Néckel nogewisen; am Ament ass den Asaz vu Klärschlamm fir d'Dünge vu Felder op dräi Tonnen am Joer limitéiert

Klass [klas] Femininum **1.** (Pluriel Klassen) **DE** *Klasse* [Schulklasse] • **FR** *classe* (d'école) • **EN** *class* [school class] • **PT** *classe*, *turma* [de alunos] **Beispiller** d'Leierin **huet** dëst Joer eng disziplinéiert **Klass**; déi iewescht **Klasse** ginn de Mëtteg schwammen **Synonym** Schouklass **2.** (Pluriel Klassen) **DE** *Klasse* [Gesellschaftsklasse] • **FR** *classe* [milieu social] • **EN** *class* [social class] • **PT** *classe* [grupo social] **Beispill** déi ënnescht **Klasse** vun eiser Gesellschaft hu staark ënner der Kris geliden **Synonym** Schicht **3.** (Pluriel Klassen) **DE** *Klasse*, *Kategorie* • **FR** *classe*, *catégorie* • **EN** *class*, *category* • **PT** *classe*, *categoria* **Beispill** d'Joffer **huet** de Kanner gewisen, wéi een d'Planzen a verschidde **Klasse** kann andeelen **Synonym** Kategorie **4.** (Pluriel Klassen) **DE**

Klasse [Qualitätsstufe] • **FR** *classe* [catégorie de qualité] • **EN** *class* [quality, rating] • **PT** *classe* [categoria de qualidade] **Beispiller** an der zweeter **Klass** ware keng Sätzplaz méi fréi; deen neie Restaurant ass e puer **Klasse** besser ewéi deen alen **5**. (kee Pluriel) **DE** *Klasse, Stil, Schick* • **FR** *classe* [style] • **EN** *class* [style] • **PT** *estilo, classe* [elegância] **Beispill** et muss ee soen, deng Tenue huet **Klass** **Synonym** **Stil**

Klassebesch [klasəb'æft] Femininum/Neutrum (Pluriel **Klassebesch**) **DE** *Klassenbeste* • **FR** *première de la classe* • **EN** *top pupil, best in the class* [female] • **PT** *melhor da turma* [aluna] **Beispill** hatt war am Lycée all Joer **Klassebesch**

Männlech Form: **♂**Klassebeschten

Klassebeschten [klasəb'æftən] Maskulinum (Pluriel **Klassebesch**) **DE** *Klassenbester* • **FR** *premier de la classe* • **EN** *top pupil, best in the class* • **PT** *melhor da turma* **Beispiller** ech war a menger ganzer Lycéeszäit (de) **Klassebeschten**; mat där Approche gëtt déi Autosmark ni (de) **Klassebeschte** bei de Sportsween [mat där Approche baut déi Autosmark ni déi beschte Sportsween]

Weiblech Form: **♀**Klassebesch

Klassebuch [kl'asəbʊx] Neutrum (Pluriel **Klassebicher**) **DE** *Klassenbuch* • **FR** *livre de classe* [registre des matières et des absences] • **EN** *class register* • **PT** *livro de ponto* **Beispill** de Professor schreift d'Absencen an d'**Klassebuch**

Klassfoto [kl'asəfoto:] Femininum (Pluriel **Klassfotoen**) **DE** *Klassenfoto* • **FR** *photo de classe* • **EN** *class photo* • **PT** *foto de turma* **Beispill** fir d'**Klassfoto** hunn déi Grouss sech virun déi Kleng op d'Hippercher gesat

Klassfriess Femininum (Pluriel **Klassfriessen**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Klasséieren [klas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **klasséiert**) » **transitiv 1.** **DE** *ordnen, sortieren* • **FR** *classer* [ranger, trier] • **EN** *to file* (away) [to organize, to sort] • **PT** *classificar* [arrumar, ordenar] **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg al Rechnunge **klasséiert**; d'Dossiere sinn dem Alphabet no **klasséiert** **Synonym** **sénneren 2.** **DE** *klassieren* • **FR** *classer* [classifier, catégoriser] • **EN** *to classify* [to categorize] • **PT** *classificar* [categorizar] **Beispill** ech weess net, a wat fir eng Kategorie dëse **Produit** **klasséiert** **gëtt 3.** **DE** *unter Denkmalschutz stellen* • **FR** *classer* [un site, un édifice] • **EN** *to list* [a site, a building] • **PT** *classificar* [um sitio, um edifício] **Beispiller** déi ganz **Alstad** **gouf** **klasséiert**; den ale **Bauerenhaff** ass **klasséiert 4.** **DE** *ad acta legen, abschließen* • **FR** *classer* [considérer comme terminé] • **EN** *to consider closed* • **PT** *arquivar* [dar por concluído] **Beispiller** de **Parquet** huet d'Affär no 25 Joer **klasséiert**; fir mech ass déi **Saach** **klasséiert**; dái Frënd ass bei mir **klasséiert** [egs] [ech wëll náischt méi mat dengem Frënd ze dinn hunn] » **reflexiv 5.** **DE** *sich platzieren* • **FR** *se classer* • **EN** *to finish, to be placed* [in a competition] • **PT** *classificar-se* **Beispiller** d'**Triathletin** huet sech ganz vir **klasséiert**; dee jéngste **Schwëmmer** huet sech als **Zweete** **klasséiert** **Synonym** sech **placéieren**

Verb, dat **klasséieren** als **Basis** huet: **♂**klasséieren

Klassekomerod [kl'asəkoməro:t] Maskulinum (Pluriel **Klassekomeroden**) **DE** *Klassenkamerad* • **FR** *camarade de classe* • **EN** *classmate* • **PT** *colega de turma* **Beispill** et waren net méi vill **Klassekomeroden** op eisem leschte **Konveniat**

Weiblech Form: **♀**Klassekomerodin

Klassekomerodin [kl'asəkoməro:din] Femininum (Pluriel **Klassekomerodinnen**) **DE** *Klassenkameradin* • **FR** *camarade de classe* [écolière, lycéenne] • **EN** *classmate* [female] • **PT** *colega de turma* [aluna] **Beispill** eis nei **Klassekomerodin** schéngt ganz fein ze sinn

Männlech Form: **♂**Klassekomerod

Klassement [klasəm'ænt] Neutrum (Pluriel **Klassementer**) **DE** *Rangliste, Ranking* • **FR** *classement* [rang] • **EN** *(league) table, ranking* • **PT** *classificação, ranking* **Beispill** am **Klassement** steet eis **Ekip** op der drëtter **Plaz**

Klassendelegéiert [kl'asəndelegiɛt] Femininum (Pluriel **Klassendelegéiert** / **Klassendelegéierter**) **DE** *Klassensprecherin* • **FR** *déleguée de classe* • **EN** *class spokeswoman* • **PT** *delegada de turma* **Beispill** meng **Frëndin** gëtt ëmmer nees als **Klassendelegéiert** erëmgewielt

Männlech Form: **♂**Klassendelegéierten

Klassendelegéierten [kl'asəndelegiɛtən] Maskulinum (Pluriel **Klassendelegéiert** / **Klassendelegéierter**) **DE** *Klassensprecher* • **FR** *délegué de classe* • **EN** *class spokesman* • **PT** *delegado de turma* **Beispill** mäi beschte **Kolleeg** gouf eestëmmege zum **Klassendelegéierte** gewielt

Weiblech Form: **♀**Klassendelegéiert

Klasserees [kl'asəre:s] Femininum (Pluriel **Klassereesen**) **DE** *Klassenfahrt* • **FR** *voyage scolaire* • **EN** *school trip, class trip* • **PT** *viagem escolar* **Beispill** op der **Versammlung** **goufen** d'Elteren iwwee d'**Klasserees** **informéiert**

Klassesall [kl'asəzəl] Maskulinum (Pluriel **Klassesäll**) **DE** *Klassenzimmer, Klassenraum* • **FR** *salle de classe* • **EN** *classroom* • **PT** *sala de aula* **Beispiller** d'**Joffer** huet d'**Kanner** an de **Klassesall** **geschéckt**; an där aler **Primärschoul** ginn d'**Klassesäll** nei **ugestrach** **Synonym** **Schoulsall**

Klassesch [kl'asə] Adjektiv **1.** **DE** *klassisch* [antik] • **FR** *classique* [antique] • **EN** *classical* [ancient] • **PT** *clássico* [antigo] **Beispiller** hire **Bouf** beherrscht zwou **klasesch** **Sproochen**; hie war an engem **klasesche** **Lycée** [hie war an engem Lycée, wou och **Griichesch** a **Latäin** **geléiert** gëtt] **2.** **DE** *klassisch* [zur **Klassik** gehörend] • **FR** *classique* [appartenant au classicisme] • **EN** *classical* [belonging to classicism] • **PT** *clássico* [pertencente ao classicismo] **Beispill** eis **Kanner** fanne **klaseschen** **Theater** **langweileg 3.** **DE** *klassisch* [anerkannt, muster-gültig] • **FR** *classique* [reconnu, exemplaire] • **EN** *classic* [recognized, established] • **PT** *clássico* [reconhecido, exemplar] **Beispill** am **Lycée** hu mir och déi **klasesch** **Auteure** vun der **moderner** **Literatur** **behandelt 4.** **DE** *klassisch* [typisch, traditionell] • **FR** *classique* [typique, traditionnel] • **EN** *classic* [typical] • **PT** *clássico* [típico, tradicional] **Beispill** dat do ass e **klasescht** **Virurteel!**

Klassestrof [kl'asəʃtʁoːf] Femininum (Pluriel Klassestrofen) **DE** Kollektivstrafe [einer ganzen Schulklasse] • **FR** *punition collective* [d'une classe scolaire] • **EN** *collective punishment* [of a school class] • **PT** *castigo coletivo* [de uma turma escolar] **Beispill** an der Zäit hat ech eng Professesch, déi gär Klassestrofen ausgedeelt huet

Klassifikatioun [klasifikasj'j'əʊn] Femininum (Pluriel Klassifikatiounen) **DE** Einteilung [in Klassen, in Kategorien] • **FR** *classification* • **EN** *classification* • **PT** *classificação* **Beispill** de Ministère huet eng Klassifikatioun vun de Medikamenter opstelle gelooss

Klassifizieren [klasifits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klassifiziert) » **transitiv DE** einteilen [in Klassen, in Kategorien] • **FR** *classifier* • **EN** *to classify* • **PT** *classificar* **Beispill** dës cheemesch Stoffe goufen nach net klassifiziert

Klassik [kl'asik] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Klassik* • **FR** *classicisme* • **EN** *classicism* • **PT** *classicismo* **Beispill** mir hunn haut an der Schoul iwwer d'Klassik geschwat **2. DE** *klassische Musik* • **FR** *musique classique* • **EN** *classical music* • **PT** *música clássica* **Beispill** hie lauschtert gäre Klassik **Synonym** klassesch Musek

Klassiker [kl'asike] Maskulinum (Pluriel Klassiker) **1. DE** *Klassiker* [Werk] • **FR** *classique* [œuvre] • **EN** *classic* • **PT** *clássico* [obra] **Beispill** dee Film ass mëttlerweil e Klassiker **2. DE** *Klassiker* [Person] • **FR** *classique* [personne] • **EN** *classical writer* • **PT** *clássico* [pessoa] **Beispill** dee Schrëftsteller gehéiert zu de Klassiker

klätschen [kl'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklätscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Klatz [klats] Femininum (Pluriel Klatzen) **1. DE** *Kugel* [runder Körper] • **FR** *boule* [corps sphérique] • **EN** *ball*, *snowball* • **PT** *bola* [corpo esférico] **Beispiller** hie geréit fënnef Keele mat enger Klatz; déi beschte Klatzen dréit ee mat naassem Schnéi; mir hunn haut eng roueg Klatz gedréit **[ëgs]** [mir hunn haut net vill geschafft]; wéi mir jonk waren, hu mir vill Klatze gedréit **[ëgs]** [wéi mir jonk waren, hu mir der vill gesticht] **2. [ëgs] DE** *Birne*, *Schädel* • **FR** *crâne*, *caboche* • **EN** *bonce* • **PT** *cabeça* [crânio] **Beispiller** ech hunn d'Klatz wéi; hie géing mat der Klatz duerch d'Mauer [hien ass klatzkäppeg] **Synonymen** Bëlz, Bier, Bomm, Schierbel

Klatzkapp [kl'atskap] Maskulinum (Pluriel Klatzkäpp) **[ëgs] DE** *Dickschädel* • **FR** *tête de mule* • **EN** *pig-headed person* • **PT** *cabeçudo*, *teimoso* **Beispill** et ass schwéier, sech mat deem Klatzkapp eens ze ginn! **Synonymen** Déckkapp, Rabbelkapp, Tockskapp

klatzkäppeg [kl'atskæpəç] Adjektiv **[ëgs] DE** *dickköpfig* • **FR** *entêté* • **EN** *pig-headed* • **PT** *cabeçudo*, *teimoso* **Beispill** wéi kann een nëmmen esou klatzkäppeg sinn? **Synonymen** tockeg, tockskäppeg, rabbelkäppeg

klauen [kl'auən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaut) » **transitiv DE** *stehlen*, *klauen* • **FR** *voler* [prendre, dérober] • **EN** *to steal* • **PT** *roubar*, *furtar* **Beispill** et huet een d'Suen aus dem Afferstack geklaut! **Synonym** stielan

Klauschter [kl'æ:ʃtɛ] Neutrum (Pluriel Klauschteren) **DE** *Vorhängeschloss* • **FR** *cadenas* • **EN** *padlock* • **PT** *cadeado*, *alocquete* **Beispill** eist Klauschter un der Gaardepaart ass ganz verrascht **Synonym** Schlass

Klausel [kl'auzəl] Femininum (Pluriel Klauselen) **DE** *Klausel* • **FR** *clause* • **EN** *clause* • **PT** *cláusula* [disposição, preceito] **Beispill** ech si mat verschiddene Klauselen vum Kontrakt net averstanen

Klaushaff [klaʊsh'af] Eegennumm **DE** *Klaushof* • **FR** *Claushof* • **EN** *Claushof* • **PT** *Claushof* **Beispiller** ech wunnen um Klaushaff; fiert dese Bus op de Klaushaff bei Schëndels?

Klaushaff [klaʊsh'af] Eegennumm **DE** *Klaushaff* • **FR** *Klaushaff* • **EN** *Klaushaff* • **PT** *Klaushaff* **Beispiller** ech wunnen um Klaushaff; fiert dese Bus op de Klaushaff bei Gräisch?

Klaustrophobie [klaʊstʁofobi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Klaustrophobie* • **FR** *claustrophobie* • **EN** *claustrophobia* • **PT** *claustrofobia* **Beispill** ech klammen net an e Lift, well ech ënner Klaustrophobie leiden

Klautjen [kl'æ:ʊtçən] Maskulinum (Pluriel Klautercher) **1. DE** *Nagelschmied* • **FR** *cloutier* • **EN** *nailer* • **PT** *pregueiro* **Beispill** de Beruff vum Klautjen ass ausgestuerwen **2. [ëgs] pejorativ DE** *Tölpel*, *Dummkopf* • **FR** *sot* • **EN** *fool*, *twerp* • **PT** *palerma*, *simplório* **Beispill** elo huet dee Klautjen d'Dier zougezunn an de Schlüssel bannena leie gelooss! **Synonymen** Dabo, Dräibiz, Eefalt, Klunni, Hännnes, Topert

klawéieren [klav'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klawéiert) » **intransitiv DE** *klappen* [gelingen, funktionieren] • **FR** *marcher* [réussir], *aller* [bien se dérouler] • **EN** *to work out* [to go as planned], *to work* [to go well] • **PT** *correr bem*, *resultar*, *dar certo* **Beispiller** wéi ëmmer huet alles wonnerbar klawéiert; an där Saach do klawéiert eppes net **Synonym** klappen

Kléck [kl'ek] Eegennumm **DE** *Kléck* • **FR** *Kléck* • **EN** *Kléck* • **PT** *Kléck* **Beispiller** ech wunnen an der Kléck; fiert dese Bus an d'Kléck?

klécken [kl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekléckt) - Variant vun **kllicken**

klécken [kl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekléckt) » **intransitiv DE** *die Hand geben* • **FR** *serre la main à* • **EN** *to shake hands with* • **PT** *apertar a mão a* **Beispill** géi kléck dem Monni!

Kleed [kle:t] Neutrum (Pluriel Kleeder) **1.** (kee Singulier) **DE** *Kleider*, *Kleidungsstücke* • **FR** *vêtements* • **EN** *clothes* • **PT** *roupa* [vestuário] **Beispiller** ech kafe meng Kleeder ëmmer nëmmen an de Solden; no mengem Regimm hu meng Kleeder missen ageholl ginn **Synonym** Gezei **2. DE** *Kleid* • **FR** *robe* [vêtement féminin] • **EN** *dress* • **PT** *vestido* **Beispiller** der Fra hir Posch passt gutt bei hiert Kleed; fir op d'Receptioun mussen d'Dammen e laangt Kleed undoen **Synonym** Rack

Kleedchen [kl'e:tçən] Neutrum (Pluriel Kleedercher) **DE** *Unterhemd* • **FR** *maillot de corps* • **EN** *vest* [undergarment] • **PT** *camisola interior* **Beispill** ech doen am Summer ni e Kleedchen un **Synonym** Hiemchen

kleeden [kl'e:dən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *gekleet*) » **transitiv** DE *kleiden* • FR *habiller* • EN *to dress* [to clothe] • PT *vestir* **Beispiller** d'Leit *haten* sech fir d'Fest besonnesch schéi *gekleet*; hien ass ëmmer ganz distinguéiert *gekleet*; d'Kanner *gi* fir de Schoulufank nei *gekleet* [d'Kanner kréie fir de Schoulufank neit Gezeil] **Synonym** *undoen*

I Verb, dat **kleeden** als Basis huet: » *akleeden*

Kleederbuttek [kl'e:debutek] Maskulinum (Pluriel *Kleederbutteker*) DE *Kleiderladen* • FR *magasin de vêtements* • EN *clothes shop* • PT *loja de roupa* **Beispill** fir den Ufank vun de Solde waren d'*Kleederbutteker* voller Leit **Synonym** *Kleedergeschäft*

Kleedergeschäft [kl'e:degəfæft] Neutrum (Pluriel *Kleedergeschäfte*) DE *Kleiderladen* • FR *magasin de vêtements* • EN *clothes shop* • PT *loja de roupa* **Beispill** fir den Ufank vun de Solde waren d'*Kleedergeschäfte* voller Leit **Synonym** *Kleederbuttek*

Kleederkollektioun [kl'e:dekolæksjəŋ] Femininum (Pluriel *Kleederkollektiounen*) DE *Kleiderkollektion* • FR *collection de vêtements* • EN *clothing collection*, *fashion line* • PT *coleção de roupa* **Beispill** dès Woch presentéieren déi grouss Designer hir nei *Kleederkollektiounen* fir de Summer

Kleedersammlung [kl'e:dezamluŋ] Femininum (Pluriel *Kleedersammlungen*) DE *Altkleidersammlung* • FR *collecte de (vieux) vêtements* • EN *old clothes collection* • PT *recolha de roupas usadas* **Beispill** ech hu gëschter e ganze Koup aalt Gezeil an d'*Kleedersammlung* ginn

Kleederschaf [kl'e:deʃa:f] Maskulinum (Pluriel *Kleederschief*) DE *Kleiderschrank* • FR *armoire* [pour vêtements] • EN *wardrobe* • PT *guarda-roupa*, *guarda-fatos* **Beispiller** ech hunn näischt fir unzedoen, obwuel mäi *Kleederschaf* voll hânt; dee Mann ass een ewéi e *Kleederschaf!* [égs] [dee Mann ass grouss a kräfteg]

Kleederstänner [kl'e:deʃtæne] Maskulinum (Pluriel *Kleederstänner / Kleederstänneren*) DE *Kleiderständer* • FR *portemanteau* • EN *coat stand* • PT *cabide*, *bengaleiro* **Beispill** deen iwwerluedene *Kleederstänner* ass ëmgefall

Kleedung [kl'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Kleidung*, *Outfit* • FR *tenu* (*vestimentaire*) • EN *outfit*, *clothing*, *clothes* • PT *indumentária*, *roupa*, *vestuário* **Beispiller** fir déi *Soirée* brauchs de eng bestëmmt *Kleedung*; d'Kanner hunn net déi richteg *Kleedung* fir de Wanter **Synonym** *Tenu*

Kleedungsstil [kl'e:duŋsti:l] Maskulinum (Pluriel *Kleedungsstiler*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kleeschen [kl'e:sjən] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Nikolaus* [*legendäre Gestalt*] • FR *Saint Nicolas* [*personnage de légende*] • EN *St Nicholas* [*legendary figure*] • PT *São Nicolau* [*figura de lendal*] **Beispiller** d'Kanner freeë sech schonn, an dräi Deeg kënt de *Kleeschen*; so, gleefs du nach un de *Kleeschen?* [égs] [bass du wierklech esou naiv?] 2. (Pluriel *Kleesercher*) DE *Nikolaus* [*Nikolausdarsteller*] • FR *Saint Nicolas* [*personne déguisée*] • EN *St Nicholas* [*person dressed up*] • PT *São*

Nicolau [*peessoa disfarçada*] **Beispiller** an der Galerie vum Supermarché ass scho vill *Gedrecks*, de *Kleesche* misst elo all Ament kommen; de *Kleesche* war esou voll, datt en seng *Mitra* am *Bistro* leie gelooss huet; d'Kanner kruten haut an der *Groussgaass Kamelle* vun dräi verschiddene *Kleesercher* 3. (Pluriel *Kleesercher*) DE *Nikolaus* [*Figur aus Schokolade*] • FR *Saint Nicolas* [*figurine en chocolat*] • EN *St Nicholas* [*chocolate figure*] • PT *São Nicolau* [*figura de chocolate*] **Beispiller** ufangs *Dezember* sti beim *Pâtissier* Dosende vu *Kleesercher*; iess dai *Kleeschen*, soss gëtt e gro! 4. (kee Pluriel) DE *Geschenke* zum *Nikolaustag* • FR *cadeaux de la Saint-Nicolas* • EN *presents for St Nicholas' Day* • PT *prendas do São Nicolau* **Beispiller** e *Sonndeg* gi mer bei d'*Bomi* de *Kleesche* sichen; ech krut eng *Mutz* fir de *Kleeschen* [ech krut eng *Mutz* als *Kaddo* fir *Niklosdag*]

Kleeserchersdag [kl'e:zəçesda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nikolaus(tag)* • FR (*jour de*) *la Saint-Nicolas* • EN *St Nicholas' day* • PT *dia de São Nicolau* **Beispiller** de 6. *Dezember* ass *Kleeserchersdag*; d'Kanner hunn op *Kleeserchersdag* e *Boxemännchen* a *Spillsaache* kritt **Synonym** *Niklosdag*

kleesper [kl'e:spe] Adjektiv 1. DE *schmächting* • FR *fluet* • EN *slight*, *frail* • PT *franzino*, *delgado* **Beispill** hire jéngste *Bouf* ass *kleesper* fir säin *Alter* 2. DE *zerbrechlich*, *klapprig*, *altersschwach* • FR *fragile* [*peu solide*] • EN *fragile* • PT *frágil*, *quebradiço* **Beispill** dee *kleespere* *Stillchen* hält dai *Gewicht* net aus

Kléi [klɛi] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Klee* • FR *trèfle(s)* [*plante*] • EN *clover* • PT *trevo(s)* **Beispiller** kuck emol déi *Bei* um *Kléi!*; dreif d'*Kéi* aus dem *Kléi!*; hien ass esou monter ewéi den *Hues* am *Kléi* [égs] [hien ass ganz monter]

Kléiblat [kl'ɛi:bla:t] Neutrum (Pluriel *Kléiblieder*) DE *Kleeblatt* • FR (*feuille de*) *trèfle* • EN *cloverleaf* • PT (*folha de*) *trevo* **Beispiller** e *Kléiblat* mat véier *Blieder* bréngt *Gléck*; dat *Kléiblat* ass éiweg zesummen ennerwee [égs] [déi dräi *Persounen* sinn éiweg zesummen ennerwee]

Kléimillen [kl'ɛimilən] Eegennumm DE *Kleemühle* • FR *Kleemühle* • EN *Kleemühle* • PT *Kleemühle* **Beispiller** ech wunnen op der *Kléimillen*; fiert dese *Bus* op d'*Kléimillen*?

Kléisom [kl'ɛi:zɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kleesamen* • FR *semence de trèfle* • EN *clover seed* • PT *sementes de trevo* **Beispill** am *Krich* huet de *Pätter* *Kléisom* gejjickt

Klemm [kl'æm] Femininum (kee Pluriel) [égs] an der *Klemm* DE *in der Klemme* • FR *dans le pétrin* • EN *in a fix* • PT *em apuros*, *à rasca* **Beispill** mir stiechen an der *Klemm*

klemmen [kl'æmən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *geklemmt*) » **intransitiv** DE *klemmen* [*sich nicht öffnen lassen*] • FR *coincer* [*être bloqué*] • EN *to be stuck*, *to be jammed* • PT *estar emperrado* [*estar bloqueado*] **Beispill** d'*Dier* *klemmt*, well se *gequollen* ass

I Verben, déi **klemmen** als Basis hunn: » *aklemmen* an » *ofklemmen*

Klemmes [kl'æməs] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs]
DE Knast, Kittchen • **FR** taule, cabane [prison] • **EN** nick [jaill] • **PT** choça, pildra **Beispill** dee Kärel sëtzt schonn zwee Joer wéinst engem Iwwerfall am Klemmes **Synonymmen** Bing, Kittchen, Prisiong

kleng [klæŋ] Adjektiv **1. DE** klein [in Maß, in Ausdehnung] • **FR** petit [en dimensions, en taille] • **EN** small [in size] • **PT** pequeno [em dimensões, em tamanhol] **Beispiller** si hunn an deem klengen Haus eng daierlech Existenz geféiert; de kleng Wee féiert laanscht d'Baach bei d'Millen; meng Schong si mer ze kleng; et soll just nuets um Chantier op der Autobunn geschafft ginn, fir den Impakt op den Trafick kleng ze halen; hutt Der et net méi kleng? ^[ëgs] [hutt Der keng Mänz?]; vill Studente ginn an hirer Vakanz schaffen, fir sech niewelaanscht eppes Klenges ze verdéngen [vill Studente ginn an hirer Vakanz schaffen, fir niewelaanscht e puer Suen ze verdéngen]; de Kach schneit d'Ënn kleng [de Kach schneit d'Ënn a kleng Stécker]; dréi d'Heizung méi kleng! [stelt d'Temperatur vum Heizkierper méi niddereg!] **2. DE** klein [von kurzer Dauer] • **FR** petit [bref] • **EN** short [brief] • **PT** pequeno [breve] **Beispill** no dräi Stonnen Aarbecht hu mir eng kleng Paus gemaach **3. DE** klein [jünger] • **FR** petit [cadet] • **EN** little [younger] • **PT** mais novo [com menos idade] **Beispill** de Bouf passt op säi klenge Brudder op **4. DE** klein [sehr jung] • **FR** petit [très jeune] • **EN** little [very young] • **PT** pequeno [muito jovem] **Beispiller** eist klengt Meedche ka scho bis zéng zielen; du bass nach ze kleng, fir owes laang opzebleiwen!; wann déi Grouss schwätzen, hunn déi Kleng de Mond ze halen!; si hunn eppes Klenges kritt ^[ëgs] [si hunn e Puppelche kritt]; eist Klengt geet nach net an d'Schoul [eis kleng Duechter geet nach net an d'Schoul]; den Dachs a seng Kleng sätzen an der Hiel [den Dachs a seng Hickecht sätzen an der Hiel] **5. vu Klengem un DE** von klein auf • **FR** depuis le plus jeune âge, dès le plus jeune âge • **EN** from an early age • **PT** desde pequeno **Beispill** si ass vu Klengem u musikalesch **6. DE** klein [geringfügig, unbedeutend] • **FR** petit [peu important, insignifiant] • **EN** small [minor, insignificant] • **PT** pequeno [sem importância, insignificante] **Beispiller** si haten hir Hochzäit bis an dee klengsten Detail geplangt; d'Geschäftsfra huet ganz kleng ugefaangen; mir ginn eppes Klenges iessen ^[ëgs] [mir ginn eng Klengegkeet iessen] **7. DE** klein [unbeteiligt, einfach] • **FR** petit [économiquement faible] • **EN** poor, less well off • **PT** pequeno [economiamente carente] **Beispiller** déi kleng Leit könne sech dacks keng Vakanz leeschten; kenns de déi kleng Leit net méi? ^[ëgs] [⇒ seet een zu engem, deen een ignoréiert]

kleng- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** du kriss awer och alles kleng!; d'Substantive ginn am Franséische klenggeschriwwen

i Verben, déi **kleng-** als Partikel hunn: ↗klenghalen, ↗klengkréien, ↗kleng maachen, ↗kleng schneiden, ↗klengschreiwén

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗kleng Adjektiv

Kleng- a Mëttelbetriber Maskulinum (kee Singulier) **DE** kleine und mittlere Unternehmen • **FR** petites et moyennes entreprises • **PT** pequenas e médias empresas **Beispill** duerch d'Kris si vill Kleng- a Mëttelbetriber Faillite gaangen

Kleng Baartfliedermaus [klæŋb'a:rt:fl̥iəd̥emæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Baartfliedermais) **Myotis mystacinus DE** Kleine Bartfledermaus • **FR** murin à moustaches • **EN** whiskered bat • **PT** morcego-de-bigodes **Beispill** d'Kleng Baartfliedermaus ass eng vun de klengsten an am meeschte verbreete Fliedermausaarten zu Lëtzebuerg

Kleng Bëschdauf [klæŋb'əʃd̥aʊf] Femininum (Pluriel Kleng Bëschdauwen) **Columba oenas DE** Hohltaube • **FR** pigeon colombin • **EN** stock dove • **PT** pombo-bravo **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Bëschdauwen? **Synonym** Hueldauf

Kleng Bëschfliedermaus [klæŋb'əʃfl̥iəd̥emæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Bëschfliedermais) **Nyctalus leisleri DE** Kleinabendsegler • **FR** noctule de Leisler • **EN** Leisler's bat • **PT** morcego-arboricola-pequeno **Beispill** d'Kleng Bëschfliedermaus ass op Bëscher mat genuch alem Holz an ausgehielegte Beem ugewisen

Klengbetten [klæŋb'ætən] Eegennumm **DE** Kleinbettungen • **FR** Kleinbettungen • **EN** Kleinbettungen • **PT** Kleinbettungen **Beispiller** ech wunnen zu Klengbetten; fiert dese Bus op Klengbetten?

Kleng Dommel [klæŋd'oməl] Femininum (Pluriel Kleng Dommelen) **Ixobrychus minutus DE** Zwergdommel • **FR** blongios nain • **EN** little bittern • **PT** garçate **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Dommelen?

Kleng Broochvull [kl'æŋəbr'ɔ:χful] Maskulinum (Pluriel Kleng Broochvullen) **Numenius phaeopus DE** Regenbrachvogel • **FR** courlis corlieu • **EN** whimbrel • **PT** maçarico-galego **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Broochvullen?

Kleng Buerghaff [kl'æŋəb'u:ɕçhaf] Eegennumm **DE** Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff • **FR** Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff • **EN** Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff • **PT** Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff **Beispiller** ech wunnen um Kleng Buerghaff; fiert dese Bus op de Kleng Buerghaff?

Klengegkeet [kl'æŋəck̥e:t] Femininum (Pluriel Klengegkeeten) **1. DE** Kleinigkeit [Sache] • **FR** petit quelque chose • **EN** little something • **PT** coisa de nada, coisinha **Beispiller** mir hunn him fir de Gebuertsdag just eng Klengegkeet geschenkt; ech brutsche mir nach séier eng Klengegkeet **2. DE** Kleinigkeit [Angelegenheit] • **FR** bagatelle, broutille • **EN** trifle [small matter] • **PT** bagatela, ninharia **Beispill** hie fillt sech fir all Klengegkeet beleidegt **Synonymmen** Dommheet, Eefällegkeet, Topegkeet

Kleng Groen Neimäerder [kl'æŋəgr'o:ən-n'aim̥e:ɕd̥ə] Maskulinum (Pluriel Kleng Gro Neimäerder) **Lanius minor DE** Schwarzstirnwürger • **FR** pie-grièche rose • **EN** lesser grey shrike • **PT** picanço-pequeno **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Gro Neimäerder?

Klengge Jäizert [klæŋɛz'æ:ɪtset] Maskulinum (Pluriel Klengge Jäizerten) *Acrocephalus scirpaceus* DE *Teichrohrsänger* • FR *roussette effarvatte* • EN *European reed warbler* • PT *rouxinol-pequeno-dos-caniços* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Jäizerten?

Klängelbuer [kl'ɛŋəlbu:ɐ] Eegennumm DE *Klängelbuer* • FR *Klängelbuer* • EN *Klängelbuer* • PT *Klängelbuer* **Beispiller** ech wunnen um Klängelbuer; fiert dëse Bus op de Klängelbuer?

Kleng Elchert [klæŋ'ælçɛt] Eegennumm DE *Kleinelcheroth* • FR *Petit-Nobressart* • EN *Petit-Nobressart* • PT *Petit-Nobressart* **Beispiller** ech wunnen zu Kleng Elchert; fiert dëse Bus op Kleng Elchert?

Klängelscheier [kl'ɛŋəlʃaɪɐ] Eegennumm DE *Klängelscheuer* • FR *Klängelscheuer* • EN *Klängelscheuer* • PT *Klängelscheuer* **Beispiller** ech wunnen zu Klängelscheier; fiert dëse Bus op Klängelscheier?

Klengge Méckefänkert [kl'æŋəm'ekəfæŋkɛt] Maskulinum (Pluriel Klengge Méckefänkerten) *Ficedula parva* DE *Zwergschnäpper* • FR *gobe-mouche nain* • EN *red-breasted flycatcher* • PT *papa-moscas-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Méckefänkerten?

klängen [kl'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklengen / geklong) » **intransitiv** DE *klängen (ertönen)* • FR *sonner, résonner* • EN *to sound* • PT *soar, ressoar* **Beispiller** wann d'Faass huel klängt, ass et eidel; déi Melodie klängt mer nach am Ouer

Klengen Neimäerder [kl'æŋənn'aimɛ:ɐdɛ] Maskulinum (Pluriel Kleng Neimäerder) *Lanius collurio* DE *Neuntöter* • FR *pie-grièche écorcheur* • EN *red-backed shrike* • PT *picanço-de-dorso-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Neimäerder?

Klengge Seeër [kl'æŋɛz'e:ɐ] Maskulinum (Pluriel Klengge Seeër) *Mergellus albellus* DE *Zwergsäger* • FR *harle piette* • EN *smew* • PT *merganso-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Seeër?

Klengge Spiecht [kl'æŋɛʃpiɛçt] Maskulinum (Pluriel Klengge Spiechten) *Dryobates minor* DE *Kleinspecht* • FR *pic épeichette* • EN *lesser spotted woodpecker* • PT *pica-pau-malhado-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Spiechten?

Klengge Wäisse Reeër [kl'æŋɛv'æ:ɪsɛr'e:ɐ] Maskulinum (Pluriel Klengge Wäiss Reeër / Klengge Wäiss Reeëren) *Egretta garzetta* DE *Seidenreiher* • FR *âgrette garzette* • EN *little egret* • PT *garça-branca-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Wäiss Reeër? **Synonym** Seidereeër

Klengge Wakeleefer [kl'æŋɛv'a:kələ:fɛ] Maskulinum (Pluriel Klengge Wakeleefer) *Charadrius dubius* DE *Flussregenpfeifer* • FR *pluvier petit-gravelot* • EN *little ringed plover* • PT *borrelho-pequeno-de-coleira* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Wakeleefer?

Klengge Feldmaus [klæŋf'æltmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Klengge Feldmais) *Micromys minutus* DE *Zwergmaus* • FR *rat des moissons* • EN *harvest mouse* • PT *rato-espigueiro* **Beispill** d'Klengge Feldmaus ass dee klengsten Nager, deen an Europa leeft

Klengge Gréngpatt [klæŋgɛŋp'at] Femininum (Pluriel Klengge Gréngpatten) *Tringa stagnatilis* DE *Teichwasserläufer* • FR *chevalier stagnatile* • EN *marsh sandpiper* • PT *perna-verde-fino* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Gréngpatten?

klenghalen [kl'æŋha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klenggehalen / klenggehal) » **transitiv 1.** DE *kleinhalten (unterdrücken)* • FR *dominer, contrôler* • EN *to dominate, to control* • PT *dominar, controlar* **Beispiller** eist Land gouf laang Zäit duerch Friemherrschaft klenggehalen; fréier huet den Adel versicht, dat einfacht Vollek klenggehalen; hal op, mech ëmmer klenggehalen a mir e schlecht Gewëssen anzerieden! » **reflexiv 2.** DE *sich zurückhalten, sich im Hintergrund halten* • FR *se montrer discret, adopter un profil bas* • EN *to hold back, to keep a low profile* • PT *mostrar-se discreto, não dar nas vistas* **Beispiller** no där Blamage häss de besser, dech klenggehalen!; ech verstinn net, firwat déi Partei, déi esou vill wollt änneren, sech elo an der Koalitioun klenghält

Klenghouschent [klæŋh'əʃɔŋt] Eegennumm DE *Kleinhoscheid* • FR *Kleinhoscheid* • EN *Kleinhoscheid* • PT *Kleinhoscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Klenghouschent; fiert dëse Bus op Klenghouschent?

Klengge Hufeisennues [klæŋh'uvaiʒənʊəs] Femininum (Pluriel Klengge Hufeisennuesen) *Rhinolophus hipposideros* DE *Kleine Hufeisennase* • FR *petit rhinolophe* • EN *lesser horseshoe bat* • PT *morcego-de-ferradura-pequeno* **Beispill** duerch d'Verännerung vun der Landschaft ass d'Klengge Hufeisennuesen zu Lëtzebuerg ausgestuerwen

klengkaréiert [klæŋkɑr'ɛɪɛt] Adjektiv DE *kleinkariert* • FR *borné, obtus, mesquin* • EN *narrow-minded* • PT *ta-canho, obtuso, mesquinho* **Beispiller** wéinst deene klenggekaréierte Gespräicher ginn ech net méi op de Stamminee; hei wäert sech ni eppes änneren, well d'Leit esou klenggekaréiert denken

klengkréien [kl'æŋkɛrɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klenggekréit) » **transitiv** DE *kleinkriegen* • FR *réussir à casser (réussir à détruire)* • EN *to manage to break* • PT *conseguir dar cabo de (conseguir destruir)* **Beispiller** du kriss awer och alles kleng!; meng net, du kéints hie klenggekréien! ^[egs] [meng net, du kéints hie Meeschter ginn]

klengge maachen [kl'æŋma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klengge gemaach / klengge gemaacht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Klengge Mantelméiw [klæŋm'antəlmɛɪf] Femininum (Pluriel Klengge Mantelméiwen) *Larus fuscus* DE *Heringsmöwe* • FR *goéland brun* • EN *lesser black-backed gull* • PT *gaiivota-d'asa-escura* **Beispill** wéi laang bréien d'Klengge Mantelméiwen?

Klengouerwullmaus [kl'æŋəʊvʊlmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Klengouerwullmais) *Microtus subterraneus* DE *Kurzohrmaus* • FR *campagnol souterrain* • EN *common pine vole* • PT *campanhol-europeu* **Beispill** jonk Klengouerwullmais sauge sech bei Gefor un den Zitze vun hirer Mamm fest a kënnen esou vun hir a

Sécherheet bruecht ginn

Kleng Rall [klæŋʀˈal] Femininum (Pluriel Kleng Rallen) Porzana parva DE Kleine(s) Sumpfhuhn • FR marouette poussin • EN little crane • PT franga-d'água-bastarda **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Rallen?

kleng schneiden [kl'æŋʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kleng geschnidden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

klengschreiwen [kl'æŋʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klenggeschriwwen) » **transitiv** DE kleinschreiben • FR écrire avec une minuscule • EN to write with a small (first) letter, to write in lower case • PT escrever com minúscula **Beispill** d'Substantive ginn am Franséische klenggeschriwwen

Klengschreiwung [kl'æŋʃraɪvʊŋ] Femininum (Pluriel Klengschreiwungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kleng Skua [klæŋsk'u:a:] Femininum (Pluriel Kleng Skuaen) Stercorarius longicaudus DE Falkenraubmöwe • FR labbe à longue queue • EN long-tailed jaeger • PT moleiro-rabilongo **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Skuaen?

Kleng Spätzmaus [klæŋʃp'ətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Spätzmaus) Sorex minutus DE Zwergspitzmaus • FR musaraigne pygmée • EN pygmy shrew • PT musaranho-anão-de-dentes-vermelhos **Beispill** d'Kleng Spätzmaus grueft selwer keng Gäng, benotzt awer déi vun anere klenge Mamendéieren

Kleng Trapp [klæŋʃtʀˈap] Femininum (Pluriel Kleng Trappen) Tetrax tetrax DE Zwergtrappe • FR outarde canepetière • EN little bustard • PT sisão **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Trappen?

Klengt Wisel [klæŋʃtv'i:zəl] Neutrum (Pluriel Kleng Wiselen) Mustela nivalis DE Mauswiesel • FR belette d'Europe • EN weasel • PT doninha **Beispill** d'Klengt Wisel ass dat klengst Raubdéier vun der Welt **Synonym** Mauswiesel

Kleng Wullmaus [klæŋʃv'ulmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Wullmaus) Microtus agrestis DE Erdmaus • FR campagnol agreste • EN field vole • PT rato-do-campo-de-rabo-curto **Beispill** d'Kleng Wullmaus huet e gutt entwéckelte Geruchsënn, mat deem se Feinde lichter kann erkennen

Klensch [klæŋʃ] Femininum (Pluriel Klenschen) **1.** DE Klinkle [Türkinkle] • FR poignée (de porte) • EN (door) handle • PT puxador (de porta) **Beispiller** hien huet d'Klensch erfogedréckt an d'Dier opgemaach; d'Dier ass net an der Klensch [d'Dier ass net ganz zoul; deen aarme Kärel geet alt nees Klenschen drécken ^[ëgs] [deen aarme Kärel geet alt nees heeschen]; mir hu vill Klensche missen drécken, fir eis Geneemegung ze kréien ^[ëgs] [mir hu vill Demarché misse maachen, fir eis Geneemegung ze kréien]; huel d'Klensch an de Grapp a verschwann! ^[ëgs] [⇒ seet een, fir een erauszegeheien] **2.** DE Bierkrug • FR chope (à bière) • EN beer mug, tankard • PT caneca (de cerveja) **Beispiller** säi Papp sammelt stengen a gliese Klenschen; ech gammsen op meng frësch gezaapte Klensch (Béier)

klenschen [kl'æŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklenscht) » **intransitiv** klenschen (un) DE die Klinkle herunterdrücken • FR abaisser la poignée (de) [d'une porte] • EN to try a door handle • PT acionar o puxador (de) [de uma porta] **Beispiller** ech hunn héieren, datt een un der Dier geklenscht huet; klensch emol, et ass vläicht op!

Klëppel [kl'əpəl] Maskulinum (Pluriel Klëppelen) - Variant vun [↗]Knëppel

Kleptoman [klæptom'a:n] Maskulinum (Pluriel Kleptomanen) DE Kleptomane • FR cleptomane • EN kleptomaniac • PT cleptomania **Beispill** d'Kleptomane klauen och Saachen, déi se guer net brauchen

i Weiblech Form: [↗]Kleptomanin

Kleptomanie [klæptomani'i:] Femininum (kee Pluriel) DE Kleptomanie • FR cleptomanie • EN kleptomania • PT cleptomania **Beispill** de Psychiater huet bescheinegt, datt d'Patientin u Kleptomanie leit

Kleptomanin [klæptom'a:ni:n] Femininum (Pluriel Kleptomaninnen) DE Kleptomanin • FR cleptomane [femme] • EN kleptomaniac [female] • PT cleptomaniaca **Beispill** et war net fir d'eischt, datt d'Kleptomanin Kleeder aus deem Buttek geklaut huet

i Männlech Form: [↗]Kleptoman

klerikal [klɛrik'a:l] Adjektiv DE klerikal • FR clérical • EN clerical • PT clerical **Beispill** d'Trennung vu Kierch a Staat huet an de klerikale Kreesser fir Opreegung gesuergt

Klerus [kl'e:rus] Maskulinum (kee Pluriel) DE Klerus • FR clergé • EN clergy • PT clero **Beispill** den Deche war als Verrieder vum Klerus an der Reunioun **Synonym** Clergé

Klett [klæt] Femininum (Pluriel Kletten) DE Klette • FR bardane • EN burdock • PT bardana **Beispiller** d'Jongen hunn de Meedercher Kletten an d'Hoer gehäit; dee Kärel ass eng richtig Klett ^[ëgs] [dee Kärel gétt ee schwéier lass]

Klibber [kl'ibe] Femininum (Pluriel Klibberen) DE Klapper • FR crécelle • EN rattle [wooden device] • PT matraca [instrumento] **Beispill** an der Karwoch ginn d'Kanner mat hire Klibberen duerch d'Stroossen

klibberen [kl'ibərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklibbert) » **intransitiv 1.** DE ratschen, klappern • FR sonner la crécelle • EN to rattle, to sound a rattle [substituting for church bells before Easter] • PT matraquear **Beispill** an der Karwoch ginn d'Kanner klibberen » **transitiv 2.** ^[ëgs] DE den Buckel runterrutschen, gern haben • FR ficher la paix à, aller se faire foutre • EN to piss off, to get lost • PT deixar em paz, ir à fava **Beispiller** klibber mech!; du kanns mech klibberen!

Klibberjong [kl'ibejɔŋ] Maskulinum (Pluriel Klibberjongen) DE Klapperjunge, Ratschenbube • FR joueur de crécelle • EN rattle player [child substituting for church bells before Easter] • PT tocador de matraca **Beispill** d'Klibberjonge ware scho fréi mueres ënnerwee

Klick [klik] Maskulinum (Pluriel Klicken) **1.** DE Klickgeräusch • FR clic [bruit] • EN click [sound] • PT clique

[ruído] **Beispiller** ech hunn e Klick héieren an du war d'Verbinding fort; elo huet et bei mir Klick gemaach
 [égs] [elo hunn ech begraff] **2. DE** Klick, Mausklick • **FR** clic [de périphérique informatique] • **EN** click [on an option or link displayed on a screen] • **PT** clique [por meio de um dispositivo de entrada] **Beispill** ee Klick geet duer, fir d'Datei opzemaachen

klicken [kl'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklickt) » **intransitiv 1. DE** klicken [ertönen] • **FR** cliquer • **EN** to click [to make a clicking sound] • **PT** fazer (um) clique [fazer um ruído] **Beispill** et huet eppes am Motor geklickt, dunn ass en ausgaangen **2. DE** klicken [mit einem Eingabegerät] • **FR** cliquer [à l'aide d'un périphérique informatique] • **EN** to click (on) [an option or link displayed on a screen] • **PT** clicar [por meio de um dispositivo de entrada] **Beispill** du muss zweemol op d'Ikon klicken, fir dat Dokument opzemaachen

i Verb, dat **klicken** als Basis huet: ↗uklicken

i Variant: Klécken

Klierf [kliɣf] Eegennumm **DE** Clerve • **FR** Clerve • **EN** Clerve • **PT** Clerve **Beispill** d'Klierf leeft zu Kautebaach an d'Wolz

i Lokalvariant: Cläref

kliewen [kl'iəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklieft) » **transitiv DE** kleben [ankleben, aufkleben] • **FR** coller [faire adhérer] • **EN** to stick, to paste • **PT** colar [fazer aderir] **Beispill** et goufe Plakater op d'Mauere geklieft **Synonym** pechen

i Verben, déi **kliewen** als Basis hunn: ↗opkliewen, ↗ukliewen, ↗zesummekliewen an ↗zoukliewen

Klima [kl'i:ma:] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel Klimäen) **DE** Klima [Witterung] • **FR** climat [conditions météorologiques] • **EN** climate [weather] • **PT** clima [condições meteorológicas] **Beispill** Nordafrika huet en dréchant Klima **2.** (kee Pluriel) **DE** Klima [Stimmung] • **FR** climat [ambiance] • **EN** climate, atmosphere [mood] • **PT** clima [ambiente] **Beispill** d'Klima bei eis op der Aarbecht ass ausgezeechent

Klimaanlag [kl'i:ma:anla:χ] Femininum (Pluriel Klimaanlagen) **DE** Klimaanlage • **FR** climatiseur • **EN** air conditioning • **PT** ar condicionado **Beispill** et ass eng schrecklech Hëtzt heibannen, d'Klimaanlag wäert net funktionéieren

Klimakris Femininum (Pluriel <seelen> Klimakrisen) **DE** Klimakrise • **FR** crise climatique • **EN** climate crisis • **PT** crise climática **Beispiller** den Émgang mat der Klimakris ass eng vun de groussen Erausforderunge vum 21. Joerhonnert; d'Aerderwärmung ass eent vun de Symptomer vun der Klimakris

Klimaschutz [kl'i:ma:juts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Klimaschutz • **FR** protection du climat • **EN** climate protection • **PT** proteção do clima **Beispill** d'Agrarpolitik muss sech an Zukunft méi um Klimaschutz orientéieren; d'Jugend setzt sech neierdengs ganz aktiv fir de Klimaschutz an

klimatesch [kl'im'a:təʃ] Adjektiv **DE** klimatisch • **FR** climatique • **EN** climatic • **PT** climático **Beispill** an där Géigend sinn déi klimatesch Konditiounen extreem

klimatiséieren [kl'imatiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klimatiséiert) » **transitiv DE** klimatisieren • **FR** climatiser • **EN** to air-condition • **PT** climatizar **Beispill** esou e Labo muss klimatiséiert ginn

Klimawandel [kl'i:ma:vandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Klimawandel • **FR** changement climatique • **EN** climate change • **PT** mudança do clima **Beispill** verschidden Naturkatastrophe sinn Zeeche vum Klimawandel **Synonym** Klimawiessel

Klimawiessel [kl'i:ma:viəsəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Klimawandel • **FR** changement climatique • **EN** climate change • **PT** mudança do clima **Beispill** gëschter Owend huet en Expert op der Televisioun iwwer d'Konsequenze vum Klimawiessel geschwat **Synonym** Klimawandel

Klimax Maskulinum (Pluriel Klimaxen) **1. DE** Klimax [Höhepunkt] • **FR** climax [apogée] • **PT** climax [ponto culminante] **Beispiller** de Klimax vun dëser Kompositioun ass am Ufank vun drëtter Saz; d'Hëtzt huet am fréien Nomëtteg hire Klimax erreecht **2. DE** Klimax [rhetorisches Stilmittel] • **FR** climax [figure de rhétorique] • **PT** climax [figura de retórica] **Beispiller** de Klimax ass e rhetorescht Stilmittel an der Literatur; an der Literatur besteet de Klimax aus enger Steigerung vu Begrëffer

Klimmbimm Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

klimperen [kl'impəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklimpert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

klinesch [kl'i:nəʃ] Adverb klinesch dout **DE** klinisch tot • **FR** cliniquement mort • **EN** clinically dead • **PT** clinicamente morto **Beispill** wéi d'Secouristen de Mann fonnt hunn, war e scho klinesch dout

Klingonesch Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Klinick [klin'ik] Femininum (Pluriel Klinicken) **1. DE** Krankenhaus, Klinik [Einrichtung] • **FR** hôpital, clinique [institution] • **EN** hospital [institution] • **PT** hospital [estabelecimento] **Beispill** de Mann ass mat enger Gasvergiftung an d'Klinick ageliwwert ginn **Synonym** Spidol **2. DE** Krankenhaus, Klinik [Gebäude] • **FR** hôpital, clinique [bâtiment] • **EN** hospital [building] • **PT** hospital [edifício] **Beispill** an der Paart vun der Klinick kriss de gesot, op wéi engem Zëmmer ech leien **Synonym** Spidol

Klinik [klin'ik] Femininum (Pluriel Klinicken) - Variant vun ↗Klinick

Klinsch Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

klinzeg [kl'intsəç] Adjektiv **DE** winzig • **FR** minuscule [très petit] • **EN** tiny • **PT** minúsculo [muito pequeno] **Beispill** du hues eng klinzeg Spann um Aarm sätzen **Synonymmen** butzeg, mini

Klippchen [kl'ipçən] Maskulinum (Pluriel Klippercher) - Diminutivform vun ↗Club

Klischee [kl'ɪʃe:] Maskulinum (Pluriel Klischeeën) **DE** Klischee [Stereotyp, *Gemeinplatz*] • **FR** cliché [stéréotype, lieu commun] • **EN** cliché, platitude • **PT** cliché [estereótipo, lugar-comum] **Beispill** seng Ried huet aus bal elauter Klischeeë bestanen **Synonym** Stereotyp

Klitoris [kl'itoris] Femininum (Pluriel Klitorissen) **DE** Klitoris, Kitzler • **FR** clitoris • **EN** clitoris • **PT** clitóris **Beispill** gradewéi de Peenis schwéllt d'Klitoris bei sexueller Erreegung un

Klo [klo:] Femininum (Pluriel Kloen) **1. DE** Klage [Beschwerde] • **FR** plainte [réclamation] • **EN** complaint • **PT** queixa [reclamação] **Beispiller** zënter de Restaurant en neie Kach huet, gëtt de Patron mat Kloe bombardéiert; maach, datt mer keng Kloe kommen! [égs] [behuel dech esou, datt keen sech iwwer dech beklot!] **Synonym** Reklamatioun **2. DE** Klage [gerichtliches Verfahren] • **FR** plainte [procédure judiciaire] • **EN** complaint [legal proceedings] • **PT** queixa [judicial] **Beispill** d'Aktionären, déi hannergaange goufen, hunn eng Klo agereecht **Synonym** Plainte

kloen [kl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklot) » **intransitiv 1.** kloen (iwwer) **DE** klagen (über) • **FR** se plaindre (de) • **EN** to complain (of) • **PT** queixar-se (de) **Beispiller** hie klot schonn zënter Joren iwwer Réckwéi; meng Geschäfte lafen esou gutt, datt ech wierklech net ka kloen **Synonym** sech beklöen (iwwer) **2.** kloé géint **mam** **Akkusativ** **DE** verklagen [durch ein gerichtliches Verfahren] • **FR** porter plainte contre • **EN** to file a complaint against, to take legal action against • **PT** apresentar queixa contra **Beispill** anscheinend wëllen d'Nopere géint eis Kloen, well mer eist Gaardenhaischen ouni Autorisatioun opgeriicht hunn **Synonym** verkloen » **transitiv 3. DE** klagen [erzählen] • **FR** confier [en se lamentant] • **EN** to complain to, to confide in [about one's troubles] • **PT** confiar [lamentando-se] **Beispill** d'Wittfra huet dem Paschtouer hire Misär geklot

1 Verben, déi **kloen** als Basis hunn: ↗akloen an ↗ukloen

kloer [kl'o:e] Adjektiv **1. DE** hell [von Licht erfüllt] • **FR** clair [lumineux] • **EN** light [bright] • **PT** claro [luminoso] **Beispill** am Summer gëtt et scho fréi kloer dobaussen **Synonym** hell **2. DE** klar [rein, durchsichtig] • **FR** clair [pur, transparent] • **EN** clear [unclouded, transparent] • **PT** claro [puro, transparente] **Beispill** d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de Buedem gesäit **3. DE** klar [verständlich, eindeutig] • **FR** clair [intelligible, sans équivoque] <Adverb clairement> • **EN** clear [understandable, unambiguous] <Adverb clearly> • **PT** claro [inteligível, inequívoco] <Adverb claramente> **Beispiller** d'Personal krut kloer Instruktiounen; et ass schwéier, deem dat kloer ze maachen; d'Krittäre fir d'Verbesserung vum Exame si kloer definéiert; hatt huet him kloer (an däitlech) gesot, datt et net vill vun em hält **4. DE** klar [präzise, konkret] • **FR** clair [précis, concret] <Adverb clairement> • **EN** clear [precise, distinct] <Adverb clearly> • **PT** claro [preciso, concreto] <Adverb claramente> **Beispiller** ech hunn nach keng kloer Virstellung vum Projet; ech hunn eist aalt Haus nach ganz kloer virun Aen **Synonymen** konkreet, prezis **5. DE** klar [offensichtlich] • **FR** clair [évident, manifeste] <Adverb nettement> • **EN** clear [obvious] <Adverb clearly> • **PT** claro [evidente, manifesto] <Adverb claramente> **Beispiller** et war kloer, datt hien

eppes ze verstoppen hat; eis Ekip huet kloer géint hire Géigner verluer **6.** kloer ginn **DE** klar werden [bewusst werden] • **FR** apparaître comme une évidence à • **EN** to become clear to [to realize] • **PT** tornar-se claro a [aparecer como uma evidência a] **Beispill** et gëtt mer elo eréischt kloer, datt ech mech geiert hunn **7. DE** klar [nüchtern, sachlich, überlegt] • **FR** clair, lucide <Adverb clairement, avec lucidité> • **EN** clear, lucid <Adverb clearly> • **PT** claro, lúcido <Adverb claramente, com lucidez> **Beispiller** well hien e puer Pätt gedronk hat, war en net méi ganz kloer am Kapp; ech ka vu Middegkeet net méi kloer denken!; hien ass nach kloer bei Verstand

Kloerheet [kl'o:əhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Klarheit [Eindeutigkeit, Verständlichkeit] • **FR** clarté [simplicité] • **EN** clarity • **PT** clareza [simplicidade] **Beispill** dat neit Gesetz schafft endlech Kloerheet

kloerkommen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kloerkomm)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

kloerrosen [kl'o:ə'r'o:zən] Adjektiv **DE** fuchstuefelswild • **FR** très fâché, très en colère • **EN** furious • **PT** muito chateado, muito zangado **Beispill** wéi d'Mamm deen Dreck gesinn huet, gouf si kloerrosen

kloerstellen [kl'o:ə'ftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kloergestallt) » **transitiv** **DE** klarstellen • **FR** préciser [insister sur] • **EN** to make clear [to explain] • **PT** esclarecer [insistir em] **Beispill** ech wëll nach eng Kéier kloerstellen, datt et mir net ëm d'Sue geet

klompen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklompt) » **intransitiv 1. DE** klumpen • **FR** faire des grumeaux • **PT** formar grumos **Beispill** wann s de d'Zooss mat Miel décks, muss de dra réieren, soss klompt se **Synonym** Knäpp maachen **2. DE** gerinnen • **FR** coaguler, cailler • **PT** coagular, coalhar **Beispiller** wann een Träipe mécht, muss d'Blutt geklappt ginn, soss klompt et; steriliséiert Mëllech gëtt keng Brach, well se net klompt **Synonym** gerënnen

Klon [klo:n] Maskulinum (Pluriel Klonen) **[Biologie]** **DE** Klon • **FR** clone • **EN** clone • **PT** clone **Beispill** dat Schof ass eendeiteg als Klon markéiert

Klon [klo:n] Maskulinum (Pluriel Klonen) - Variant vun ↗Clown

klonen [kl'o:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekloont) » **transitiv 1. [Biologie]** **DE** klonen [ungeschlechtlich vermehren] • **FR** cloner [reproduire de façon asexuée] • **EN** to clone [non-sexual reproduction] • **PT** clonar [reproduzir de maneira assexuada] **Beispiller** et ass engem Wëssenschaftler gelongen, eng Kanéngchen ze klonen; an der Zeitung ass en Artikel iwwer Eidechsen, déi sech selwer klone kënnen **2. DE** klonen [ein Speichermedium] • **FR** cloner [un support de stockage] • **EN** to clone [a storage medium] • **PT** clonar [um suporte de dados] **Beispill** aus Sécherheetsgrënn ginn d'Diske vun all eise Computeren eemol d'Woch gekloont an d'Kopië ginn an engem Safe versuergt

klonken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklonkt) » **intransitiv [vereez]** **DE** baumeln, hängen, schlottern • **FR** pendre, pendiller • **PT** pender, estar ao

pendurão **Beispiller** um Portier sengem Rimm **klonkt** op d'mannst eng Dose Schlüsselen; hien ass esou gouereg, datt d'Gezei un em **klonkt** **Synonym** kludderen

Klont [klɔ̃nt] Femininum (Pluriel Klonten) vulgär pejorativ **DE** Schlampe, Hure • **FR** *trainée* [*femme de mauvaise vie*] • **EN** *slut, tart* • **PT** *pega* [*mulher de mau porte*] **Beispill** wann s de mech nach eng Kéier **Klont** vernenns, da léiers de mech kennen!

Klosmillen [kl'ɔ:smilən] Eegennumm **DE** *Klosmillen* • **FR** *Klosmillen* • **EN** *Klosmillen* • **PT** *Klosmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Klosmillen; fiert dëse Bus op d'Klosmillen?

kloteren [kl'ɔ:təɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geklotert) » **intransitiv 1.** **DE** *klettern* [*sich kletternd begeben*] • **FR** *grimper* [*monter, descendre, franchir en grimpant*] • **EN** *to climb (up), to climb down, to climb over* • **PT** *subir, descer* [*com a ajuda de pés e mãos*] **Beispiller** hie **klotert** op d'Leeder, fir eng nei Bier anzdréien; d'Pompjeeë sinn an de Pëtz geklotert; d'Bouwe sinn iwwer d'Mauer geklotert **Synonym** klammen **2.** **DE** *klettern* [*Bergsport betreiben*] • **FR** *faire de l'escalade, faire de l'alpinisme* • **EN** *to climb* [*mountains*] • **PT** *fazer escalada, fazer alpinismo* **Beispill** si ginn, esou dacks et geet, an d'Bierger **kloteren** **Synonym** klammen

i Verb, dat **kloteren** als Basis huet: eropkloteren

Kloternetz Neutrum (Pluriel Kloternetzer) **DE** *Kloternetz* • **FR** *filet d'escalade, filet à grimper* • **PT** *rede de escalada, rede de trepar* **Beispill** o mei, dat Klengt ass mam Fouss am Kloternetz hänke bliwwen!

Kloterpark Maskulinum (Pluriel Kloterparken) **DE** *Kloterpark* • **FR** *parc accrobranche, parcours accrobranche* • **PT** *parque de arborismo, percurso de arborismo* **Beispill** muer gi mer mat der Schoul an de Kloterpark

Kloterseel Neutrum (Pluriel Kloterseeler) **DE** *Kloterseel* [*Turngerät*] • **FR** *corde* [*à noeuds*], *corde* [*à grimper*] • **PT** *corda* [*com nós*], *corda* [*de escalada*] **Beispiller** am Kloterseel si Kniet, fir datt ee méi einfach kann eropklammen; fir datt et net vermuuscht, gött d'Kloterseel op der Spillplaz de Wanter iwwer erofgeholl

Kloterwand Femininum (Pluriel Kloterwänn) **DE** *Kloterwand* • **FR** *mur d'escalade, paroi d'escalade* • **PT** *parede de escalada* **Beispill** de Papp stoung niewent der Kloterwand, wéi dee Klengen eropgekammen ass **Synonym** Klammwand

Klouschter [kl'əʊʃtɛ] Neutrum (Pluriel Kléischter) **1.** **DE** *Kloster* [*Einrichtung*] • **FR** *monastère, couvent* [*institution*] • **EN** *monastery, convent* [*institution*] • **PT** *mosteiro, convento* [*instituição*] **Beispiller** eis Nopesch geet all Jor fir eng Woch an e Klouschter an d'Retraite; si ass an d'Klouschter gaangen [si ass Nonn ginn] **2.** **DE** *Kloster* [*Gebäude*] • **FR** *monastère, couvent* [*bâtiment*] • **EN** *monastery, convent* [*building*] • **PT** *mosteiro, convento* [*edifício*] **Beispill** d'Mauere vum ale Klouschter sinn iwwer d'Jore lues a lues zerbréckelt

Klouschtergaart [kl'əʊʃtɛga:ɾt] Maskulinum (Pluriel Klouschtergäert) **DE** *Klostergarten* • **FR** *jardin de*

monastère, jardin de couvent, cloître • **EN** *monastery garden, convent garden* • **PT** *jardim de mosteiro, jardim de convento, claustro* **Beispill** d'Schwëstere këmmere sech selwer ëm de Klouschtergaart

Klouschterhaff [kl'əʊʃtɛhaf] Maskulinum (Pluriel Klouschterhaff) **DE** *Klosterhof* • **FR** *cour de monastère, cour de couvent* • **EN** *monastery courtyard, convent courtyard* • **PT** *pátio de mosteiro, pátio de convento* **Beispill** d'Pateren hunn am Klouschterhaff e grouse Maart organiséiert

Klouschteriesel [kləʊʃtɛr'izəʊ] Maskulinum (Pluriel Klouschterieselen) gaapsen ewéi e Klouschteriesel **DE** *herzhaft gähnen* • **FR** *bâiller comme une carpe* • **PT** *bocejar como um hipopótamo* **Beispill** hie gaapst ewéi e Klouschteriesel

Kluck [kluk] Femininum (Pluriel Klucken) **DE** *Glucke* [*Henne*] • **FR** *poule* [*couveuse*] • **EN** *hen* • **PT** *galinha* [*cho-ca*] **Beispiller** d'Kluck ass mat hire Jippelcher iwwer der Haff spadséiert; si passt op hir Kanner op ewéi eng Kluck égs [si passt ze vill gutt op hir Kanner opl]

Kludder [kl'udɛ] Femininum (Pluriel Kludderen) **1.** **DE** *Bund, Bündel, Traube* • **FR** *trousseau, grappe* [*assemblage lié*] • **EN** *bunch* • **PT** *molho, cacho* [*conjunto de coisas ligadas*] **Beispiller** de Portier huet eng Kludder Schlüsselen um Rimm hänken; hie keeft seng Mettwurschten an der Kludder; deng Drauwe si gutt, géff mer nach eng Kludder! **2.** **DE** *Traube* [*dicht gedrängte Menge*] • **FR** *grappe* [*assemblage serré*] • **EN** *cluster* [*of people*] • **PT** *cachos* [*multidão apertada*] **Beispill** virum Kino stoung eng Kludder Leit

kludderen [kl'udɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekluddert) » **intransitiv 1.** **DE** *baumeln, hängen, schlottern* • **FR** *pendre, pendiller* • **EN** *to dangle, to hang* • **PT** *pende, estar ao pendurão* **Beispiller** um Portier sengem Rimm kluddert op d'mannst eng Dose Schlüsselen; hien ass esou gouereg, datt d'Gezei un em kluddert; dat klengt Meedche kluddert der Mamm stännege um Läpp égs [dat klengt Meedche bleibt stännege ganz no bei senger Mamm]; freides owes kludderen déi Jonk aus dem Duerf zesummen am Park égs [freides owes versammelen déi Jonk aus dem Duerf sech am Park] **2.** égs **DE** *sich in die Länge ziehen* • **FR** *trainer* [*en longueur*], *s'éterniser* • **EN** *to drag on* • **PT** *arrastar-se, eternizar-se* **Beispill** déi Affär kluddert schonn zënter sechs Méint

Kluef [kluɛf] Maskulinum (Pluriel Klief) **1.** **DE** *Kloben, eiserner Wandhaken* • **FR** *crochet de fer* [*pour fixer, pour accrocher*] • **EN** *iron hook* • **PT** *gancho de ferro* [*para fixar, para suspender*] **Beispill** d'Auer, déi mer geierft hunn, hânt un engem stabille Kluef an der Stuff **2.** vereeetzt **DE** *Tabakpfeife* • **FR** *pipe* [*à tabac*] • **EN** *tobacco pipe* • **PT** *cachimbo* [*de tabaco*] **Beispill** de Pätter sëtzt am Summer dacks op der Bänk virum Haus säi Kluef ze fëmmen **Synonym** Päif

kluffen [kl'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklufft) » **transitiv** égs **DE** [*merkwürdig*] *kleiden* • **FR** *accoutrer, fagoter* • **EN** *to dress badly* • **PT** *vestir* [*de qualquer maneira*] **Beispiller** kuck, wéi si hir Kanner erëm geklufft hunn!; du kanns dech fir an den Theater net esou kluffen **Synonym** moschteren

klug [kluχ] Adjektiv **1.** DE *klug* [vernünftig] • FR *raisonnable, sensé* • EN *wise, sensible* • PT *razoável, sensato* **Beispill** dat war eng klug Entscheidung **2.** klug ginn aus mam Dativ DE *klug werden aus* • FR *y voir clair dans (le jeu de)* [arriver à comprendre] • EN *to figure out, to make sense of* • PT *conseguir perceber* **Beispill** ech ginn net klug aus him

Klunnes [kl'unəs] Maskulinum (Pluriel Klunnessen) - Variant vun ↗Klunni

Klunni [kl'uni:] Maskulinum (Pluriel Klunnien) [ëgs] DE *Dussel, Depp* • FR *nigaud, andouille* • EN *numpty, blockhead* • PT *parvo, pateta* **Beispill** elo wollt dee Klunni e Witz erzielen an iwwerdeems huet en d'Pointe vergiess! **Synonym** Klautjen

i Variant: Klunnes

Klunsch [klunf] Femininum (Pluriel Klunschen) **1.** DE *Schaukel* • FR *balançoire* • EN *swing* • PT *baloço* [assento suspenso] **Beispill** ech souz de ganze Weekend am Gaart op der Klunsch ze liesen **Synonym** Schaukel **2.** DE *Wippe* • FR *(jeu de) bascule* • EN *see-saw* • PT *arre-burri-ngo* **Beispill** du bass ze schwéier, fir mat mir op d'Klunsch ze goen **Synonym** Schaukel

i Variant: Klunschel

Klunschel [kl'unfəl] Femininum (Pluriel Klunschen) - Variant vun ↗Klunsch

Klunscheldéier Neutrum (Pluriel Klunscheldéieren) DE *Wipptier* • FR *animal à ressort* • PT *boneco de mola* [de parque infantil] **Beispill** op der Spillplaz geet eist Klengt am léifsten op d'Klunscheldéieren

Klunschelen [kl'unfələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geklunschelt) » **intransitiv** DE *schaukeln, wippen* • FR *se balancer* • EN *to rock, to swing* [to move back and forth] • PT *baloçar-se* **Beispill** klunschel net um Stull, soss fäls de ëm! **Synonymmen** klunschen, schaukeln

klunschen [kl'unfən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geklunscht) » **intransitiv** **1.** DE *schaukeln, wippen* • FR *se balancer* • EN *to rock, to swing* [to move back and forth] • PT *baloçar-se* **Beispill** klunsch net um Stull, soss fäls de ëm!; den Dësch klunscht [den Dësch wackelt] **Synonymmen** klunschelen, schaukeln **2.** [ëgs] DE *rumhängen* • FR *trainer* [s'attarder] • EN *to hang around* • PT *passar* [demorar-se] **Beispill** hie klunscht all Owend am Bistro **Synonym** Hänken

Klut Femininum (Pluriel Kluten) (meeschtens Pluriel) [ëgs] DE *Ei* [Hoden] • FR *couille* [testicule] • EN *ball* [testicle] • PT *tomate* [testículo] **Beispill** an där enker Box kréien ech d'Klute gequëtscht **Synonymmen** Hoden, Jick

knabberen [kn'abəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geknabbert) » **intransitiv** **1.** knabberen un mam Dativ DE *knabbern an* • FR *grignoter, ronger* • EN *to nibble (at)* • PT *roer* [comer] **Beispill** wien ass un de Schockela knabbere gaangen? » **transitiv** **2.** DE *knabbern* [nagen] • FR *grignoter, ronger* • PT *roer, rilhar* [trincar] **Beispill** d'Kaweichelche sëtzt do, eng déck Noss ze knabberen **3.** DE *knabbern* [naschen] • FR *grignoter* [manger (en dehors des repas)] • PT *roer, petiscar* [comer (fora das refeições)] **Beispill** hues de näischt, fir beim Aperitif ze knabberen?

i Verben, déi **knabberen** als Basis hunn: ↗ofknabberen an ↗uknabberen

knackeg [kn'akəç] Adjektiv DE *knochig* • FR *osseux* [anguleux] • EN *bony* • PT *ossudo* [magro, anguloso] **Beispill** déi al Fra huet hir knackeg Hänn an de Sc-houss geluecht; hie kann zouhuelen, esou vill, ewéi e wëllt, e behält ëmmer säi knackeg Gesiicht **Synonym** schankeg

Knackekriibs [kn'akəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Knochenkrebs* • FR *cancer des os, cancer osseux* • EN *bone cancer* • PT *canco ósseo* **Beispill** d'Diagnos Knackekriibs war e Schock fir déi jonk Sportlerin

Knachen [kn'axən] Substantiv (kee Singulier) DE *Knochen* • FR *os* • EN *bone* • PT *osso* **Beispill** wéi d'Haus ofgerappt gouf, goufen al Knachen am Buedem font; d'Sonn deet mengen ale Knache richteg gutt! [ëgs] [a mengem Alter deet d'Sonn mer richteg gutt!]; de Schreck vun der Explosioung souz de Leit nach laang an de Knachen [ëgs] [de Schreck vun der Explosioung ass de Leit nach laang nogaangen] **Synonym** Schanken

Knäckebrout [kn'ækəbrəʊt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Knäckebröt* • FR *pain suédois* • EN *crispbread* • PT *pão sueco* **Beispill** hatt ësst mueres am léifste Knäckebrout

knackeg [kn'akəç] Adjektiv **1.** DE *knackig* [fest, knusprig] • FR *croquant* • EN *firm, crisp* • PT *estaladiço* **Beispill** ech hunn elo Loscht op eng Koppel knackeg Wirschtercher **2.** [ëgs] DE *knackig* [wohlgeformt] • FR *bien roulé* [bien proportionné] • EN *toned* [well formed, attractive] • PT *bem-feito, jeitoso* **Beispill** vun deser Übung kritt de e knackegen Hënner

knacken [kn'akən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geknackt) » **transitiv** **1.** DE *knacken* • FR *casser, forcer* [pour ouvrir] • EN *to crack* [to break open] • PT *partir, forçar* [para abrir] **Beispill** mäi Brudder knackt d'Nëss mat den Zänn; d'Raiber haten de Safe a kuerzer Zäit geknackt; si probéieren zënter Deeg, de Code ze knacken [ëgs] [si probéieren zënter Deeg, de Code ze entschlësselen] » **intransitiv** - och onperséinlech **2.** DE *knacken* [ein knackendes Geräusch machen] • FR *craquer* [produire un bruit sec] • EN *to crack* [to make a sharp sound] • PT *estalar* [produzir um som seco] **Beispill** et knackt a menger Schëller, wann ech den Aarm hiewen

Knäckint [kn'ækint] Femininum (Pluriel Knäckinten) Anas *querquedula* DE *Knäckente* • FR *sarcelle d'été* • EN *garganey* • PT *pato-marreco* **Beispill** wéi laang bréien d'Knäckinten? **Synonym** Summerint

Knacks [knaks] Maskulinum (Pluriel Knacksen) [ëgs] DE *Knacks* [seelische Verletzung] • FR *blessure morale* • EN *breakdown* [psychological damage] • PT *golpe moral* **Beispill** duerch den Doud vu senger Fra huet hien en uerge Knacks kritt; du hues e klenge Knacks! [du bass verreckt!]

knaddereg [kn'adərəç] Adjektiv DE *nörgelig* • FR *râleur, grincheux* • EN *grumpy, tetchy* • PT *resmungão, rezingão* **Beispill** esou engem knadderege Mënsch ewéi him sinn ech nach ni begéint!; du kucks esou knaddereg dran, datt ee bal fäert, fir dech eppes ze froen!

knadderen [kn'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geknaddert) » **transitiv 1.** **DE** knurren [undeutlich aussprechen] • **FR** marmottes, grommeler • **EN** to mumble, to mutter • **PT** resmungar, rosnar **Beispill** hues du verstanen, wat hie geknaddert huet? **Synonymmen** grommelen, knouteren » **intransitiv 2.** **DE** nörgeln • **FR** grogner, râler • **EN** to grumble • **PT** resmungar, rezingar **Beispill** hien huet déi ganzen Zäit geknaddert **Synonymmen** grommelen, knouteren

Knadderer [kn'adərɛ] Maskulinum (Pluriel Knadderer) **DE** Nörgler • **FR** râleur, rouspéteur • **EN** grumbler • **PT** resmungão, rezingão **Beispill** deen ale Knadderer huet un allem eppes auszesetzen **Synonymmen** Grommeler, Knouterer

knaddreg [kn'adrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗knaddereg

knaen [kn'a:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geknat) » **transitiv 1.** **DE** kauen • **FR** mâcher [mastiquer] • **EN** to chew • **PT** mastigar **Beispill** et soll ee säin Essen ëmmer gutt **knaen** » **intransitiv 2.** **DE** kauen • **FR** mâcher [mastiquer] • **EN** to chew • **PT** mastigar **Beispiller** ech kann net gutt **knaen**, well ech d'Zänn wéi hunn; un där Affär hat hien nach laang ze **knaen** [ëgs] [hien huet nach laang iwwer där Affär gebruckt]

i Verb, dat **knaen** als Basis huet: ↗virknaen

Knäip [knæ:ɪp] Maskulinum (Pluriel Knäipen) **DE** (kleines) Allzweckmesser, Schälmesser • **FR** (petit) couteau de cuisine • **EN** paring knife • **PT** (pequena) faca de cozinha **Beispiller** deen neie **Knäip** ass scho stompeg!; ech hunn am ganze Rayon vum Kichegeschier gesicht, mee ech hu keen uerdentleche **Knäip** fonnt

Knäipchen [kn'æ:ɪpçən] Maskulinum (Pluriel Knäipcher) - Diminutivform vun ↗Knäip

knäipen [kn'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geknäipt) » **transitiv 1.** [ëgs] **DE** abschreiben, abgucken [in der Schule] • **FR** pomper, copier [à l'école] • **EN** to copy, to crib [in school] • **PT** copiar [durante uma prova escolar] **Beispill** hien huet alles beim Noper geknäipt **Synonym** ofschreien » **intransitiv 2.** [ëgs] **DE** spicken • **FR** pomper, tricher [à l'école] • **EN** to cheat, to crib [in school] • **PT** cabular [durante uma prova escolar] **Beispill** de Schüler ass beim **Knäipen** erwëscht ginn

Knäipziedel [kn'æ:ɪptsjədəl] Maskulinum (Pluriel Knäipziedelen) **DE** Spickzettel • **FR** antisèche, pompe • **EN** crib (sheet) [in school] • **PT** cábula [apontamentos] **Beispill** oui mäi **Knäipziedel** hält ech an der Prüfung guer näischt kënne schreiwene

Knaischen [kn'aɪsjən] Femininum (Pluriel Knaischer) - Diminutivform vun ↗Knaus

Knall [knal] Maskulinum (Pluriel Knäll) **1.** **DE** Knall • **FR** détonation • **EN** bang [noise] • **PT** detonação **Beispill** de Knall vun der Explosioun huet ee bis an d'Nopeschduerf héieren **2.** Knäll dinn **DE** lauthals lachen, lauthals schreien • **FR** rire aux éclats, crier à tue-tête • **EN** to guffaw, to bellow • **PT** rir às gargalhadas, gritar a plenos pulmões **Beispiller** d'Kanner hunn am Schoulhaff **Knäll** gedoen; firwat dees du esou **Knäll**?

knalleg Adjektiv **DE** knallig, grell • **FR** vif, éclatant, voyant • **PT** garrido, vivo, vistoso **Beispiller** am Summer

doen ech gär **knalleg** Faarwen un; fënns du déi **knalleg** Riddeon do schéin? **Synonymmen** grell, jäizeg

knallrout [knalr'øst] Adjektiv **DE** knallrot • **FR** rouge vif • **EN** bright red • **PT** vermelho-vivo **Beispill** de Clown hat eng **knallrout** Nues

Knapp [knap] Maskulinum (Pluriel Knäpp) **1.** **DE** Knopf [an Textilien] • **FR** bouton [lattachel] • **EN** button [on a garment] • **PT** botão [em roupas] **Beispiller** kanns de mir de **Knapp** ubitzen, wannechgelift?; wat fir eng **Knäpp** soll ech der un deng **Blus** bitzen?; dee mécht dat do ewéi de **Knapp**! [ëgs] [dee mécht dat do oui ze zécken]; ech brauch elo eppes fir hanner d'**Knäpp**! [ëgs] [ech sinn hongereg] **2.** **DE** Knospe • **FR** bouton [bourgeon] • **EN** bud • **PT** botão [gomo] **Beispiller** um Rousestack sinn d'**Knäpp** erkaalt; eise Käschtbam mécht scho **Knäpp** **Synonym** Knosp **3.** (meeschtens Pluriel) **DE** Klümpchen • **FR** grumeau • **EN** lump [in a sauce] • **PT** grumo [coágulo] **Beispiller** deng Zooss ass voller **Knäpp**!; wann s de d'Wäiss Zooss net genuch réiers, da mécht se **Knäpp**

knapp [knap] Adjektiv **1.** knapp sinn **DE** knapp sein, rar sein • **FR** être juste, être à peine suffisant • **EN** to be scarce • **PT** ser raro [ser apenas suficiente] **Beispill** an dëser Géigend ass d'Waasser **knapp** **2.** **DE** knapp [kurz] • **FR** petit [de faible durée] • **EN** bare, brief [just under, no more than] • **PT** apenas, pouco menos de **Beispill** de Virtrag huet eng **knapp** Stonn gedauert

i Variant: knapps

Knäppchen [kn'æpçən] Maskulinum (Pluriel Knäppcher) - Diminutivform vun ↗Knapp **DE** Knopf [Schaltknopf] • **FR** bouton [de commande] • **EN** button [push-button] • **PT** botão [de comando] **Beispill** fir den Apparat auszemaachen, muss de op dëse **Knäppchen** drécken

knäppen [kn'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geknäppt) » **transitiv 1.** **DE** knöpfen • **FR** boutonner • **EN** to button (up) [to fasten a button] • **PT** abotoar **Beispill** knäpp däi Mantel emol richtig! » **intransitiv 2.** **DE** klumpen [Klümpchen bilden] • **FR** faire des grumeaux • **EN** to go lumpy • **PT** formar grumos **Beispill** d'Zooss knäppt

i Verben, déi **knäppen** als Basis hunn: ↗ofknäppen, ↗opknäppen, ↗uknäppen, ↗virknäppen an ↗zouknäppen

Knapphouschent [knaph'øʃənt] Eegennumm **DE** Knaphoscheid • **FR** Knaphoscheid • **EN** Knaphoscheid • **PT** Knaphoscheid **Beispiller** ech wunnen zu Knapphouschent; fiert dëse Bus op Knapphouschent?

Knapplach [kn'aplaç] Neutrum (Pluriel Knapplächer) **DE** Knopflach • **FR** boutonnière [d'un vêtement] • **EN** buttonhole • **PT** botoeira [em roupas] **Beispill** all Cavalier hat eng Rous am **Knapplach**

i Variant: Knäplach

Knäplach [kn'æplaç] Neutrum (Pluriel Knäplächer) - Variant vun ↗Knapplach

knapps [knaps] Adverb **1.** **DE** knapp [sehr wenig, fast nicht] • **FR** à peine [très peu, presque pas] • **EN** barely, hardly [only just, almost not] • **PT** mal [muito pouco, quase não] **Beispiller** meng Jupe geet **knapps** bis un d'Knéien; ech war esou voll, ech konnt **knapps** nach stoen **Synonym** kaum **2.** **DE** knapp [um Weniges] • **FR** de

peu, de justesse • **EN** *just, narrowly* • **PT** *por pouco, por um triz* **Beispill** d'Jeeërin huet den Hues **knapps** verfeelt **Synonym** neelech **3**. **DE** *kaum* [gerade eben] • **FR** *à peine* [tout juste, à l'instant même] • **EN** *barely, hardly* [only a short time before] • **PT** *mal* [apenas, ainda agora] **Beispill** mir ware **knapps** dobannen, du goug de Furri scho lass **Synonym** kaum

knapps [knaps] Adjektiv - Variant vun **knapp**

Knascht [knajt] Maskulinum (kee Pluriel) **1**. **DE** *Schmutz* • **FR** *saleté, crasse* • **EN** *muck, dirt* • **PT** *sujidade, imundicie, porcaria* **Beispiller** do deng Schong aus, du schleefs mer de ganze **Knascht** an d'Haus!; hie frësst nëmme **Knascht!** [hien ernäert sech ongesond] **Synonym** Dreck **2**. [égs] **DE** *Ramsch, Dreck* • **FR** *saloperie(s)* [choses de mauvaise qualité] • **EN** *trash, junk* • **PT** *porcaria(s)* [coisa(s) de má qualidade] **Beispill** wéi vill Suen hues de fir dee **Knascht** bezuelt? **Synonymen** Rebbi, Wouscht

knaschteg [kn'ajtəç] Adjektiv **1**. **DE** *dreckig, schmutzig* [beschmutzt] • **FR** *sale* [souillé, crasseux] • **EN** *dirty* [unclean] • **PT** *sujo* [imundo, porco] **Beispiller** géi wäsch deng **knaschteg** Fangeren!; gehei deng **knaschteg** Wäsch an d'Maandell!; mir haten déi ganz Woch **knaschtegt** Wieder [égs] [mir haten déi ganz Woch schlecht Wieder] **Synonymen** dreckeg, schmotzeg **2**. **DE** *dreckig* [gemein] • **FR** *sale* [mauvais, méchant] <Adverb méchamment> • **EN** *nasty, dirty, mean* <Adverb nastily> • **PT** *sujo, mau, maldoso* <Adverb maldosamente> **Beispiller** hien hat schonn ëmmer e **knaschtege** Charakter!; laach net esou **knaschteg!**; pass op, hanner der Bréck kënt eng **knaschteg** Kéier! [égs] [pass op, hanner der Bréck kënt eng gefeierlech Kéier!] **Synonym** dreckeg **3**. **DE** *dreckig, schmutzig* [unanständig] • **FR** *sale, grivois, obscène* • **EN** *dirty* [obscene, lewd] • **PT** *sujo, licencioso, obsceno* **Beispill** du kanns de Kanner dach keng **knaschteg** Witze verzielen! **Synonym** dreckeg

knaschten [kn'ajtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknascht) » **intransitiv** [égs] **DE** *Dreck machen* • **FR** *faire des saletés* [salir] • **EN** *to make a mess* • **PT** *fazer lixo* [sujar] **Beispill** du däärfes am Auto iessen, mee et gëtt net geknascht! **Synonym** drecksen

Knaschtere [kn'ajtər'aɪ] Femininum (Pluriel Knaschtereien) **1**. [égs] **DE** *Schweinerei* [Dreck] • **FR** *saloperie, cochonnerie* [crasse, désordre] • **EN** *dirt, muck* • **PT** *porcaria, lixo* **Beispiller** wat huet d'Fussballsekkipp am Vestier eng **Knaschtere** hannerlooss!; hie frësst nëmme **Knaschtereien** [hien ernäert sech ongesond] **Synonymen** Dreck, Schwéngerei **2**. [égs] **DE** *Schweinerei* [Gemeinheit] • **FR** *vacherie* [méchanceté] • **EN** *dirty trick* • **PT** *sujeira, patifaria* **Beispill** mäin Noper mécht mer eng **Knaschtere** un där anerer **Synonym** Schwéngerei **3**. [égs] **DE** *Schweinerei* [Unanständigkeit] • **FR** *cochonnerie* [obscénité] • **EN** *smut* [obscenity] • **PT** *obscenidade, indecência* **Beispill** hien huet soss näischt ewéi **Knaschtereien** an der Kopp!

Knaschtert [kn'ajtət] Maskulinum (Pluriel Knaschtert(en)) **1**. [égs] **DE** *Schmutzfink* [schmutziger Mensch] • **FR** *cochon* [personne sale] • **EN** *pig, dirty slob* • **PT** *porcalhão* [pessoa suja] **Beispill** dee **Knaschtert** huet sech d'Hänn net gewäsch, ier en iesse komm ass **Synonym** Fléipéiter **2**. [égs] **DE** *Mistkerl* • **FR** *salaud, salopard*

• **EN** *bastard* [unpleasant person] • **PT** *sacana, filho da mãe* **Beispill** dee **Knaschtert** ass mech bei meng Mamm uschmiere gaangen! **3**. [égs] **DE** *Schwein* [unanständiger Mensch] • **FR** *cochon* [vicelard] • **EN** *swine, lecher* • **PT** *depravado, devasso* **Beispill** dee **Knaschtert** kuckt der Nopesch owes mat der Spektiv an d'Kummer

Knaschtsak [kn'ajtza:k] Maskulinum (Pluriel Knaschtsäck) **1**. [graff] **DE** *Mistkerl* • **FR** *salaud, salopard* • **EN** *scumbag, bastard* • **PT** *sacana, filho da mãe* **Beispill** dee **Knaschtsak** ass mech bei de Patron uschmiere gaangen! **Synonymen** Drecksak, Knaschtert **2**. [graff] **DE** *Schwein* [unanständiger Mensch] • **FR** *cochon, porc* [vicelard] • **EN** *dirty pig* [indecent person] • **PT** *velhaco, devasso* **Beispill** dee **Knaschtsak** kuckt mir owes mat der Spektiv an d'Kummer **Synonym** Knaschtert

Knätsch [knætʃ] Maskulinum (Pluriel Knätschen) **DE** *Kaugummi* • **FR** *chewing-gum* • **EN** *chewing gum* • **PT** *pastilha elástica* **Beispill** ech hu **Knätsch**, deen no Peffermënz schmaacht, am léifsten **Synonym** Knätschgummi

knätscheg [kn'ætʃəç] Adjektiv **DE** *pappig, kleisterig* • **FR** *collant, mou* • **EN** *chewy* • **PT** *pegajoso, mole* **Beispill** dat Brout ass mir ze **knätscheg**

knätschen [kn'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknätscht) » **intransitiv** **1**. **DE** *schmatzen* [beim Essen] • **FR** *manger bruyamment* • **EN** *to eat noisily* • **PT** *comer ruidosamente* **Beispill** knätsch net esou! **2**. **DE** *Kaugummi kauen* • **FR** *mâcher du chewing-gum* • **EN** *to chew gum* • **PT** *mascar pastilha elástica* **Beispill** bei eis an der Klass däärf net geknätscht ginn

Knätschgumm [kn'ætʃgum] Maskulinum (Pluriel Knätschgummen) [vereezt] - Variant vun **Knätschgummi**

Knätschgummi [kn'ætʃgumi:] Maskulinum (Pluriel Knätschgummen) [vereezt] **DE** *Kaugummi* • **FR** *chewing-gum* • **EN** *chewing gum* • **PT** *pastilha elástica* **Beispiller** späiz de **Knätschgummi** eraus!; déi Baguette ass eppes ewéi **Knätschgummi** [déi Baguette ass latscheg]; dat Argument kanns de zéien ewéi **Knätschgummi** [dat Argument kanns de ausleeën, wéi s de wëlls] **Synonym** Knätsch

Variant: Knätschgumm

Knätzel [kn'ætsəl] Femininum (Pluriel Knätzelen) **1**. **DE** *Knoten* [verworren, verklebt] • **FR** *noeud* [lenchevêtement] • **EN** *tangle, knot* • **PT** *nó* [emaranhamento] **Beispill** hatt kämmt sech d'**Knätzelen** aus den Hoer **2**. [égs] **DE** *Göre, Fratz* • **FR** *coquine* • **EN** *minx* • **PT** *malandra, marota* **Beispill** déi kleng **Knätzel** weess genee, wou de Schockela verstoppt ass

knätzelen [kn'ætsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknätzelt) » **intransitiv** **1**. [égs] **DE** *werkeln* • **FR** *bricoler* [s'occuper, travailler] • **EN** *to potter about, to fiddle around* • **PT** *fazer pequenos trabalhos manuais* **Beispill** de Pätter **knätzelt** a sengem Atelier **Synonymen** hantéieren, knéchelen, kniwwelen, koschteren **2**. [égs] **knätzelen** un **mam Dativ** **DE** *werkeln an, tüfteln an* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to fiddle with, to tinker with* • **PT** *remexer em, mexer em* **Beispill** hie **knätzelt** schonn deeglaang un deem futtisse Radio **Synonymen** hantéieren un, knéchelen un, kniwwelen

un » **transitiv 3.** [ëgs] sech eng knätzelen **DE** *sich einen ansaufen* • **FR** *prendre une cuite* • **EN** *to get plastered, to get sozzled* • **PT** *apanhar uma piela* **Beispill** gëschter Owend hat ech mer eng fatzeg geknätztelt

Knaus [kn'ɑ:s] Femininum (Pluriel Knausen) **DE** *Brotkranten* • **FR** *quignon* • **EN** *crust, heel [of a loaf]* • **PT** *naco [do pão]* **Beispill** d'Kanner streiden sech drëm, fir d'Knaus ze kréien **Synonymmen** Bootschesch, Kuuschteg

knauteren [kn'æ:ʊtərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geknautert) » **transitiv 1.** **DE** *zerknittern, knittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **PT** *amarrotar, amarfannhar, amachucar* **Beispiller** pass op, datt s de dâin Hiem net knauters!; den Automat wollt mäi geknauterte 5-Euro-Schäin net huelen **Synonymmen** kniwwelen, knujelen » **intransitiv 2.** **DE** *knittern* • **FR** *se froisser, se chiffonner* • **PT** *amarrotar-se, amachucar-se* **Beispill** de Stoff vun deem bëllege Paltong knautert séier **Synonymmen** kniwwelen, knujelen

knautschen [kn'æ:ʊtʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geknautsch) i Hei entsteeet en neien Artikel.

Knautschlieder Neutrum (kee Pluriel) i Hei entsteeet en neien Artikel.

Knéchel [kn'ecəl] Maskulinum (Pluriel Knéchelen) **DE** *Knöchel [Fußknöchel]* • **FR** *cheville [articulation du pied]* • **EN** *ankle* • **PT** *tornozelo* **Beispill** hien huet sech beim Fussball de Knéchel verstaucht **Synonym** Enkel

knéchelen [kn'ecələn] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geknéchelt) » **intransitiv 1.** [ëgs] **DE** *werkeln* • **FR** *bricoler [s'occuper, travailler]* • **EN** *to potter about, to fiddle around* • **PT** *fazer pequenos trabalhos manuais* **Beispiller** hie knéchelt de ganzen Dag an der Garage; wat knéchels de do? **Synonymmen** hantéieren, knätzelen, kniwwelen, koschteren **2.** [ëgs] knéchelen (un) **DE** *werkeln (an), tüfteln (an)* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to tinker (with), to fiddle (with)* • **PT** *remexer (em), mexer (em)* **Beispill** hie knéchelt schonn deeglaang un deem futtisse Radio **Synonymmen** bastelen (un), féngeren (un), fummelen (un), hantéieren (un), knätzelen (un), kniwwelen (un) ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé geknéchelt) » **intransitiv 3.** [ëgs] **DE** *kraxeln* • **FR** *crapahuter* • **EN** *to clamber, to scramble* • **PT** *arrastar-se, caminhar com dificuldade* **Beispill** mir hu missen iwwer Fielse knéchelen, fir bei d'Waasser ze kommen **Synonym** kraxelen

Knécheler [kn'ecələ] Maskulinum (Pluriel Knécheler) [ëgs] **DE** *Bastler, Tüftler* • **FR** *bricoleur* • **EN** *handyman, DIYer* • **PT** *faz-tudo, engenhocas* **Beispill** mäi Monni ass e Knécheler, deen alles gefléckt kritt **Synonymmen** Kniwweler, Triwweler i Weiblech Form: ↗Knéchelesch

Knéchelesch [kn'ecələʃ] Femininum (Pluriel Knécheleschen) [ëgs] **DE** *Bastlerin, Tüftlerin* • **FR** *bricoleuse* • **EN** *handywoman, DIYer* • **PT** *faz-tudo, engenhocas [mulher]* **Beispill** meng Tatta ass eng Knéchelesch, déi alles gefléckt kritt **Synonymmen** Kniwwelesch, Triwwelesch i Männlech Form: ↗Knécheler

knéckeg [kn'ekəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *geizig, knauserig* • **FR** *radin, avare* • **EN** *stingy, mean, tight* • **PT** *sovina, avarento* **Beispiller** sief net esou knéckeg a géiff dengen Enkelkanner eppes fir de Gebuertsdag!; wat méi räich, wat méi knéckeg! **Synonymmen** gäizeg, geiereg, kuuschteg

Knéckegkeet [kn'ekəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geiz* • **FR** *avarice* • **EN** *meanness, miserliness* • **PT** *avareza, sovínice* **Beispill** vun elauter Knéckegkeet leescht e sech ni eng Vakanz **Synonym** Gäiz

knécken [kn'ekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geknéckt) » **intransitiv 1.** [ëgs] knécke mat **mam Dativ** **DE** *knausern mit, geizen mit* • **FR** *être radin sur* • **EN** *to be stingy with, to be tight with* • **PT** *ser sovina com* **Beispill** d'Clientë knécken ëmmer méi mam Drénggeld **Synonym** gäizen **2.** [ëgs] knécken un **mam Dativ** **DE** *knausern, sparen an* • **FR** *économiser sur, lésiner sur* • **EN** *to economize on* • **PT** *poupar em, economizar em* **Beispill** am Krich **hunn** d'Leit un allem geknéckt

i Verb, dat knécken als Basis huet: ↗ëmknécken

Knéckert [kn'ekət] Maskulinum (Pluriel Knéckerten) [ëgs] **DE** *Geizhals* • **FR** *grippe-sou, radin* • **EN** *skinflint, miser* • **PT** *forreta, avarento* **Beispill** meng net, dee Knéckert géif engem e Patt ginn! **Synonymmen** Knéckjang, Kuuschteg

Knéckjang [kn'ekʒɑŋ] Maskulinum (Pluriel Knéckjangen) [ëgs] **DE** *Geizhals* • **FR** *grigou, radin* • **EN** *cheap-skate, skinflint, Scrooge* • **PT** *forreta, avarento* **Beispill** dee Knéckjang ass nach ze kuuschteg, fir sech sat z'iessen **Synonymmen** Knéckert, Kuuschteg

Knécks [knɛks] Maskulinum (Pluriel Knécksen / Knéckser) **1.** **DE** *Knick [Beschädigung]* • **FR** *corne, cassure [endroit endommagé, plié]* • **EN** *crease, wrinkle [damage]* • **PT** *dobra, vinco [parte defeituosa, dobrada]* **Beispiller** pass op, maach kee Knécks an d'Foto!; kaf déi Rous net, déi huet e Knécks am Still! **2.** **DE** *Knick [Kurve]* • **FR** *virage (en coude)* • **EN** *bend, turn, corner [in a road]* • **PT** *curva (em cotovelo)* **Beispill** hanner der Bréck mécht d'Strooss e Knécks **3.** **DE** *Knicks* • **FR** *révérence [salut cérémonieux]* • **EN** *curtsy* • **PT** *reverência [vénia]* **Beispill** meng Mamm huet nach an der Schoul geléiert, wéi een e Knécks mécht

knécksen [kn'eksən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geknéckst) » **transitiv** **DE** *knicken* • **FR** *plier, corner* • **EN** *to crease, to bend* • **PT** *dobrar, vincar* **Beispill** pass op, datt s de d'Foto net knécks! i Verb, dat knécksen als Basis huet: ↗ëmknécksen

Knéff [knəf] Maskulinum (Pluriel Knéffen) **1.** [ëgs] **DE** *fester Freund* • **FR** *petit ami* • **EN** *boyfriend* • **PT** *moço [namorado]* **Beispill** elo bréngt hatt säin neie Knéff mat op d'Grillfest! **2.** [ëgs] **DE** *Bursche, Knirps* • **FR** *gars, fiston* • **EN** *lad, fellow* • **PT** *moço, garoto* **Beispill** wat mécht esou e krappege Knéff wéi hie bei der Arméi?

Knéi [knɛi] Maskulinum (Pluriel Knéien) **1.** **DE** *Knie [Gelenk]* • **FR** *genou [articulation]* • **EN** *knee [joint]* • **PT** *joelho [articulação]* **Beispiller** mäi Monni gétt mam Knéi operéiert; mir stounge bis iwwer d'Knéien am äiskale Waasser; hien ass an d'Knéie gaangen [ëgs] [hien huet noginn]; him gouf et weech an de Knéien [ëgs] [him

gouf et schlecht!; hien ass vum Papp iwwer de Knéi geholl ginn [égs] [hie krut Streech vum Papp]; mir dāerfen nāischt iwwer de Knéi briedchen [égs] [mir dāerfen nāischt iwwerstierzen]; du kanns hinnen op de Knéie Merci soen! [égs] [du kanns hinnen op déi dankbaarst Manéier Merci soen]; hues de d'Bomi an de Knéi gebass? [égs] [⇒ seet een zu engem Kand, dat e Mēl-lechzant verluer huet] **2.** DE *Knie leiner Hose* • FR *genou [d'un pantalon]* • EN *knee [of trousers]* • PT *joelho [das calças]* **Beispill** meng Box huet e Lach am Knéi **3.** DE *Knie [Kniestück]* • FR *coude [élément courbe]* • EN *elbow [pipe fitting]* • PT *cotovelo [peça curva]* **Beispiller** de Knéi vum Siphon muss ersat ginn; ech muss nach zwee Knéie fir d'Uewepäif kafen

knéien [kn'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknéit) » **intransitiv 1.** DE *knien* • FR *être agenouillé* • EN *to kneel* • PT *estar de joelhos* **Beispiller** d'Massendenger knéie virum Altar; hie knéit virum Schaf a sicht nom Schockela » **reflexiv 2.** DE *sich knien* • FR *se mettre à genoux* • EN *to kneel down* • PT *pôr-se de joelhos* **Beispiller** knéi dech bei d'Bidden, da kann ech der de Kapp besser wāschen!; mir hunn eis an d'Aarbecht geknéit [égs] [mir hunn intensiv geschafft] **3.** DE *eine Kniebeuge machen [als Zeichen der Verehrung]* • FR *faire une genuflexion* • EN *to genuflect* • PT *fazer uma genuflexão* **Beispill** an der Kierch knéien d'Leit sech, ier se sech setzen

1 Verben, déi **knéien** als Basis hunn: ↗derhannerknéien, ↗derhannertknéien, ↗eraknéien, ↗néierknéien an ↗nidderknéien

Knéigelenk [kn'zi:gəljæŋk] Neutrum (Pluriel Knéigelenker) DE *Kniegelenk* • FR *articulation du genou* • EN *knee joint* • PT *articulação do joelho* **Beispill** mat sengem neie Knéigelenk ass de Patient nees komplett mobil

Knéikailchen [kn'zi:kaiçən] Femininum (Pluriel Knéikailercher) - Diminutivform vun ↗Knéikaul

Knéikaul [kn'zi:k'aul] Femininum (Pluriel Knéikaulen) DE *Kniekehle* • FR *creux du genou, fosse poplitée, creux poplité* • EN *back of the knee* • PT *fossa poplíteca, jarrete* **Beispill** de Spiller krut déi Rout Kaart, well en e Géignער an d'Knéikaul gerannt hat

Knéischeif [kn'zi:ʃaif] Femininum (Pluriel Knéischeifen) DE *Kniescheibe* • FR *rotule [os]* • EN *kneecap* • PT *rótula [articulação tibiofemoral]* **Beispill** hien ass onglécklech gefall an huet d'Knéischeif gerass

knéitschen [kn'zi:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknéitscht) » **transitiv** [vereezelt] DE *vorsichtig von Hand waschen* • FR *laver à la main avec précaution* • EN *to wash gently by hand* • PT *lavar à mão com cuidado* **Beispill** déi delikat Wäsch gëtt geknéitscht, da bleift se méi laang schéin

Knéppel [kn'əpəl] Maskulinum (Pluriel Knéppelen) **1.** DE *Knüppel* • FR *gros bâton, gourdin* • EN *club, cudgel* • PT *cacete, moca, bastão* **Beispiller** de Gangster huet d'Affer mam Knéppel op de Kapp geschloen, fir him de Portmonni ze klauen; mat Knéppele fānt ee keng Vullen [égs] [mat iwwerdriwwene Mëttelen erreecht een nāischt!]; seng Kolleegen hunn him Knéppelen an d'Rieder gehāit [égs] [seng Kolleegen hunn him Schwieregkeete gemaach] **2.** [égs] d'Knéppele bei d'Tromm geheien DE *die Flinte ins Korn werfen* • FR *jeter*

le manche après la cognée • EN *to throw in the towel* • PT *dar-se por vencido* **Beispill** du wāerts dach net scho bei den éischte Schwieregkeeten d'Knéppele bei d'Tromm geheien! **Synonym** d'Bengele bei d'Tromm geheien

1 Variant: Kléppel

Knéppelsteen [kn'əpəlʃte:n] Maskulinum (Pluriel Knéppelsteng) (meeschtens Pluriel) DE *Hagelkorn* • FR *grêlon* • EN *hailstone* • PT *pedra de granizo* **Beispill** de Muere si Knéppelsteng gefall, esou déck ewéi Hén-gereer!

knéppen [kn'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknéppt) » **transitiv 1.** DE *knüpfen [herstellen]* • FR *nouer [confectionner]* • EN *to knot [a carpet, a fringe]* • PT *confeccionar [redes, tapetes]* **Beispill** an hiner Fräizäit knéppt meng Schwëster Teppacher **2.** Kontakter knéppen DE *Kontakte knüpfen* • FR *nouer des contacts* • EN *to make contacts* • PT *travar contactos* **Beispill** mir ginn op dee Vernissage, fir Kontakter ze knéppen

1 Verb, dat **knéppen** als Basis huet: ↗uknéppen

Knicks [kniks] Femininum (Pluriel Knicksen) DE *Druckknopf [Verschluss]* • FR *bouton-pressure* • EN *press stud, popper* • PT *mola [botão]* **Beispill** meng nei Wanterjackett huet Täsche mat Knicksen

Kniddel [kn'idəl] Femininum (Pluriel Kniddelen) DE *Mehlknödel, Mehlkloß* • FR *quenelle de farine* • EN *flour dumpling* • PT *bolinha de farinha* **Beispill** meng Mamm huet haut Kniddele gemaach

Kniecht [knieçt] Maskulinum (Pluriel Kniechten) DE *Knecht* • FR *valet (de ferme)* • EN *farmhand* • PT *criado (de quinta)* **Beispiller** hie war Kniecht bei engem décke Bauer; de Kniecht huet d'Kéi aus dem Stall geloos; ech sinn net dāi Kniecht! [égs] lech loosse mech net vun dir kommandéieren!

knieden [kn'iedən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekniet) » **transitiv** DE *kneten* • FR *pétrir* • EN *to knead* • PT *amassar, malaxar* **Beispiller** hautdesdaags hunn d'Bäcker speziell Maschinnen, fir den Deeg ze knieden; de Masseur huet mir mäi Réck zerguttst gekniet

Knietchen [kn'ietçən] Maskulinum (Pluriel Knietercher) - Diminutivform vun ↗Knuet

Knippchen [kn'ipçən] Femininum (Pluriel Knippercher) - Diminutivform vun ↗Knupp DE *Praline* • FR *chocolat [bonbon]* • EN *chocolate [in a box of chocolates]* • PT *bombom (de chocolate)* **Beispill** eng Këscht Knippercher an eng Fläsch Champes sinn ëmmer e gudde Kaddo

knipsen [kn'ipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknipst) » **transitiv 1.** DE *lochen [entwerten]* • FR *poinçonner, composer* • EN *to punch, to clip [a ticket]* • PT *picar [obliterar]* **Beispill** de Kontroller huet de Billjee geknipst **Synonym** pëtzen **2.** DE *knipsen [fotografieren]* • FR *photographier, prendre en photo* • EN *to snap, to take [a photograph]* • PT *fotografar, tirar uma fotografia* **Beispill** an der Vakanz knipsen ech gäre Landschaften

1 Verben, déi **knipsen** als Basis hunn: ↗ausknipsen an ↗uknipsen

knirschen [kn'irʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknirscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

knisteren [kn'istərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknistert) » **intransitiv** - och **onperséinlech** DE *knistern* • FR *crépiter* • EN *to crackle* • PT *crepitar* **Beispiller** d'Feier huet nach geknistert; et knistert am Uewen

Kniwwel [kn'ivəl] Femininum (Pluriel Kniwwelen) **1.** DE *Knitterfalte* • FR *(faux) pli [endroit froissé]* • EN *crease, wrinkle* • PT *gelha, ruga [em tecido]* **Beispill** du hues eng Kniwwel am Paltong **2.** DE *Kniffelei* • FR *travail délicat [travail manuel subtil]* • EN *fiddly work, finicky job* • PT *trabalho delicado [trabalho manual subtil]* **Beispill** déi Fléck war eng enzeg Kniwwel

kniwweleg [kn'ivələç] Adjektiv **1.** DE *knifflig [schwierig]* • FR *délicat [complexe, subtil]* • EN *fiddly, finicky* • PT *delicado [complexo, subtil]* **Beispill** déi Aarbecht ass schéi **kniwweleg** **2.** DE *knifflig [heikel]* • FR *délicat [épineux, embarrassant]* • EN *tricky, ticklish* • PT *delicado [les-pinhoso, embaraçoso]* **Beispill** dat ass eng **kniwweleg** Affär, wat solle mer do nëmme maachen? **Synonymmen** däreg, delikat, kriddeleg, quokeleg

kniwwelen [kn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekniwwelt) » **transitiv** **1.** DE *zerknittern, knittern* • FR *froisser, chiffonner* • EN *to crease, to crumple* • PT *amarrotar, amarfanhar, amachucar* **Beispiller** du hues däi Paltong **gekniewelt!**; den Automat wollt mäi **gekniewelte** 5-Euro-Schäin net huelen **Synonymmen** knauteren, knujelen » **intransitiv** **2.** DE *knittern* • FR *se froisser, se chiffonner* • EN • PT *amarrotar-se, amachucar-se* **Beispill** ech hunn déi Blus do ganz gär, well se net **kniwwelt** **Synonymmen** knauteren, knujelen **3.** [ëgs] DE *werkeln* • FR *bricoler [s'occuper, travailler]* • EN *to potter about, to fiddle around* • PT *fazer pequenos trabalhos manuais* **Beispiller** hie **kniwwelt** de ganzen Dag a sengem Atelier; wat **kniwwels** de do? **Synonymmen** hantéieren, knätzelen, knéchelen, koschteren **4.** [ëgs] **kniwwelen** (un) DE *hantieren (an), tüfteln (an)* • FR *bidouiller, bricoler* • EN *to fiddle (with), to tinker (with)* • PT *remexer (em), mexer (em)* **Beispill** hie **kniwwelt** esou laang un der Standauer, bis se guer net méi geet **Synonymmen** bastelen (un), féngeeren (un), fummelen (un), hantéieren (un), knätzelen (un), knéchelen (un)

Kniwweler [kn'ivələ] Maskulinum (Pluriel Kniwweler) DE *Tüftler* • FR *bricoleur* • EN *handyman* • PT *faz-tudo, engenhocas* **Beispill** hien ass e **Kniwweler**, dee säin ale Moto ëmmer selwer fléckt **Synonymmen** Knécheler, Triwweler

I Weiblech Form: ↗Kniwwelesch

Kniwwelesch [kn'ivələʃ] Femininum (Pluriel Kniwweleschen) DE *Tüftlerin* • FR *bricoleuse* • EN *handywoman* • PT *faz-tudo, engenhocas [mulher]* **Beispill** déi Kniwwelesch fléckt alles selwer doheem **Synonymmen** Knéchelesch, Triwwelesch

I Männlech Form: ↗Kniwweler

Knoll [knol] Femininum (Pluriel Knollen) DE *Blumenknolle* • FR *bulbe [d'une plante]* • EN *bulb [of a plant]* • PT *bolbo [de uma planta]* **Beispill** du däerfs d'Knolle vun

deene Blummen net ze déif an de Buedem setzen

Knorpel [kn'ɔrpəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Knorpel* • FR *cartilage* • EN *cartilage* • PT *cartilagem* **Beispiller** dat mënschlecht Ouer besteet gréissteends aus Knorpel; dem Haifesch säi Skelett ass aus Knorpel; a mengem Knéi hat de Knorpel sech esou ofgenotzt, datt ech hu missen operéiert ginn

Knosp [knosp] Femininum (Pluriel Knospen) DE *Knosp* • FR *bouton [bourgeon]* • EN *bud* • PT *botão [gomo]* **Beispill** kuck, et si scho Knospen um Rousestack! **Synonym** Knapp

Knouterbatti [kn'əutəbati:] Maskulinum (Pluriel Knouterbattien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

knouteren [kn'əutərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknoutert) » **transitiv** **1.** DE *knurren [undeutlich aussprechen]* • FR *marmotter, grommeler* • EN *to mumble, to mutter* • PT *resmungar, rosnar* **Beispill** hues du verstanen, wat hie geknoutert huet? **Synonymmen** grommelen, knadderen » **intransitiv** **2.** DE *nörgeln* • FR *grogner, râler* • EN *to grumble* • PT *resmungar, rezingar* **Beispill** hie knoutert vu mueres bis owes **Synonymmen** grommelen, knadderen, räsonéieren

Knouterer [kn'əutərə] Maskulinum (Pluriel Knouterer) DE *Nörgler* • FR *râleur, rouspéteur* • EN *grumbler* • PT *resmungão, rezingão* **Beispill** deen ale Knouterer huet un allem eppes aussetzen **Synonymmen** Grommeler, Knadderer

Knouterfra [kn'əutəfra:] Femininum (Pluriel Knouterfraen) [ëgs] DE *Ombudsfrau* • FR *médiatrice, ombudsman* • PT *provedora do cidadão, ombudsman* **Synonym** Ombudsfra

I Männlech Form: ↗Knoutermann

Knoutermann [kn'əutəman] Maskulinum (Pluriel Knoutermänner) [ëgs] DE *Ombudsmann* • FR *médiateur, ombudsman* • EN *ombudsman* • PT *provedor do cidadão, ombudsman* **Beispill** de Knoutermann huet scho ville Bierger zu hirem Recht verhollef **Synonym** Ombudsmann

I Weiblech Form: ↗Knouterfra

Knowhow [nəʃh'aʊ] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

knubbeleg [kn'ubələç] Adjektiv DE *holprig [uneben]* • FR *bosselé, cahoteux* • EN *bumpy* • PT *acidentado, irregular* **Beispiller** op deem knubbelege Pawee geet et mam Vélo nëmme lues virun; eise Fliger ass op enger knubbeleger Pist gelant **Synonym** holpereg

knuddelen [kn'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuddelt) » **transitiv** DE *kuscheln mit, an sich drücken, knuddeln* • FR *serrer dans ses bras, câliner* • EN *to cuddle* • PT *abraçar, dar mimosos a* **Beispill** ech kéint dat Kand do stonnelaang knuddelen

Knuedler [kn'uədle] Eegennumm DE *Wilhelmsplatz [Ort in Luxemburg-Stadt]* • FR *place Guillaume II [lieu à Luxembourg-ville]* • EN *Place Guillaume II [town square in Luxembourg City]* • PT *praça Guillaume II [lugar na cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** well de Knuedler zen-

tral läit, gött e fir Mäert, Concerten a vill Fester genotzt; vum **Knuedler** aus ass et just e Kazesprong bis bei de Palais oder bei d'Kathedral

i De Knuedler, eng grouss Plaz matzen an der Stad, ass offiziell nom Kinnek Wëllem II benannt. Do stoung fréier e Klouschter vun de Franziskaner. Déi goufe Knuedlerpatere genannt, well se eng Kordel mat Kniet ëm de Bauch haten. Doduerch krut och d'Plaz hiren Numm.

knueren [kn'ʉ:ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuert) - Variant vun **knurren**

Knuet [kn̥uət] Maskulinum (Pluriel Kniet) **1.** **DE** *Knoten* [Verschlingung] • **FR** *nœud* [enlacement] • **EN** *knot* [fastening] • **PT** *nó* [laço apertado] **Beispiller** bei de Scoute krut ech gewisen, wéi een e platte **Knuet** mécht; hien huet de **Knuet** vu senger Krawatt méi labber gemaach; maach der e **Knuet** an d'Nuesschnappech, fir de Rendez-vous net ze vergiessen!; maach en duebele **Knuet**, soss hält däi Stréckel net!; hien huet e **Knuet** an der Leitung ^[ëgs] [hie versteet net direkt, wat gemengt ass]; zënter de Jong am Internat ass, huet en de **Knuet** gutt opgedoen! ^[ëgs] [zënter de Jong am Internat ass, huet en sech positiv entwéckelt] **2.** **DE** *Knoten* [im Holz] • **FR** *nœud* [dans le bois] • **EN** *knot* [in wood] • **PT** *nó* [na madeira] **Beispiller** an den Dill sinn d'Kniet vum Holz gutt ze gesinn; dat ass en haarde **Knuet!** ^[ëgs] [dat ass e schwierige Problem!] **3.** **DE** *Knoten* [Verdickung von Gewebe] • **FR** *nodosité, tumeur* • **EN** *lump* [swelling] • **PT** *nódulo, caroço* **Beispill** wann de **Knuet** an der Schilddrüs méi déck gött, muss ech Medikamenter huelen

Knuet [kn̥uət] Maskulinum (Pluriel Kniet) **DE** *Knoten* [Maßeinheit] • **FR** *nœud* [unité de vitesse] • **EN** *knot* [unit of speed] • **PT** *nó* [unidade de velocidade] **Beispill** mat wéi vill **Knuet** fiert d'Croisiéresschëff den Ament?

Knuewelek [kn'ʉəvələk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Knoblauch* • **FR** *ail* • **EN** *garlic* • **PT** *alho* **Beispill** an där Vinaigrette ass ze vill **Knuewelek!** **2.** Wëlle **Knuewelek** **DE** *Bärlauch* • **FR** *ail des ours, ail sauvage* • **EN** *ramsons, wild garlic* • **PT** *alho-dos-ursos* **Beispill** ech war haut an de Bësch Wëlle **Knuewelek** plécken, fir e Pesto dermat ze maachen **Synonymmen** Bärlauch, Heckknuewelek

Knujel [kn'ʉzəl] Femininum (Pluriel Knujelen) **DE** *Knäuel* [Verknotung] • **FR** *nœud* [enchevêtrement] • **EN** *knot, tangle* • **PT** *nó* [emaranhamento] **Beispiller** et ass eng **Knujel** an der Woll; däin Hiem ass eng eenzeg **Knujel** ^[ëgs] [däin Hiem ass ganz zerknujelt] **Synonym** Wurrel

knujelen [kn'ʉzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknujelt) » **transitiv** **1.** **DE** *zerknittern, knittern* • **FR** *frouisser, chiffonner* • **PT** *amarrotar, amarfanhara, amachucar* **Beispiller** pass op, datt s de däin Hiem net **knujels!**; den Automat wollt mäi **geknujelte** 5-Euro-Schäin net huelen **Synonymmen** knauteren, kniwwelen **2.** **knujelen** an mam **Akkusativ** **DE** *stopfen in* • **FR** *fourrer dans* [faire entrer sans soin dans] • **EN** *to stuff into* • **PT** *enfiar em* [pôr sem cuidado dentro de] **Beispill** de Bouf huet seng Kleeder an de Rucksak **geknujelt** **Synonym** druddelen an » **intransitiv** **3.** **DE** *knittern* • **FR** *se froisser, chiffonner* • **PT** *amarrotar-se, amachucar-se* **Beispill** ech hunn déi Blus do ganz gär, well se net **knujelt** **Synonymmen** knauteren, kniwwelen

Knupp [knup] Femininum (Pluriel Knuppen) **1.** **DE** *Beule* [Schwellung] • **FR** *bosse* [enfure] • **EN** *bump* [swelling] • **PT** *bossa* [linchaço] **Beispiller** dee Klengen huet eng **Knupp** op der Stier, well e gefall ass; ech hunn zënter enger Zäit esou eng gelunge **Knupp** um Hals **Synonym** Bëlz **2.** **DE** *Unebenheit* [Wölbung] • **FR** *bosse* [élévation, saillie] • **EN** *bump, hump* • **PT** *bossa* [elevação, saliência] **Beispiller** direkt hanner der Kéier ass eng **Knupp** an der Strooss; d'Mauer am Giewel huet eng **Knupp** **3.** **DE** *Anhöhe, Hügel* • **FR** *butte, tertre* • **EN** *hilltop* • **PT** *outeiro, cabeça* **Beispill** eist Haus läit op der **Knupp** **Synonym** Kopp **4.** **DE** *Klumpen* • **FR** *bloc, motte* • **EN** *lump* • **PT** *bloco, torrão* **Beispill** den Aulebäcker huet aus enger **Knupp** Leem eng kleng Vas gedreit

Knuppauto [kn'ʉbʉ:to:] Maskulinum (Pluriel Knuppautoen) **DE** *Autoskooter* • **FR** *auto tamponneuse* • **EN** *dodgem, bumper car* • **PT** *carrinho de choque* **Beispill** mir sinn op der Schueberfouer e puer Tier mat de **Knuppauto** gefuer

Knuppfreed [knupəfr'e:t] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Riesenspaß* • **FR** *gros amusement* • **EN** *whale of a time, enormous fun* • **PT** *grande divertimento* **Beispiller** op deene Fester gött et allkéiers **Knuppfreed**; wann hien dat gewuer gött, da gött et **Knuppfreed!** [wann hien dat gewuer gött, da gött et batter!]

knuppeg [kn'ʉpəç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *klobig* • **FR** *grosier* [épais, lourd] • **EN** *clunky, clumpy* • **PT** *grosseiro* [espesso, pesado] **Beispill** an deene **knuppege** Schong kann ee bal net goen

Knuppekoul Maskulinum (Pluriel Knuppekëil) **1.** ^[vereezlt] **DE** *Kohlrabi* • **FR** *chou-rave* • **EN** *kohlrabi* • **PT** *couve-rábano* **Beispill** ech hunn de **Knuppekoul** bis elo just gekacht giess, awer nach ni réi als Zalot **Synonym** Kolraf **2.** ^[vereezlt] **DE** *Steckrübe, Kohlrübe* • **FR** *rutabaga, chou-navet* • **EN** *swede* • **PT** *rutabaga* **Beispill** ech hu vum Maart **Knuppekëil** matbruecht **Synonym** Aerdkolraf

knuppen [kn'ʉpən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuppt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** *knallen* [krachen] • **FR** *détoner, claquer* [retentir] • **EN** *to bang* [to make a sudden loud noise] • **PT** *detonar, estalar* **Beispiller** et huet een et héiere **knuppen**; op der Autobunn huet et **geknuppt** ^[ëgs] [op der Autobunn ass en Accident geschitt] » **intransitiv** **2.** **DE** *hauen, schlagen* • **FR** *frapper, taper* • **EN** *to bang* [to strike] • **PT** *bater, dar uma pancada* **Beispill** hien huet mat der Fauscht op den Dësch **geknuppt** » **transitiv** **3.** ^[ëgs] **DE** *büffeln* • **FR** *bûcher, bachoter* [étudier] • **EN** *to swot, to cram* • **PT** *empinar* [decorar] **Beispiller** hien huet d'ganz Vakanz misse Verbe **knuppen**, soss hätt e säin Noexamen net gepackt; d'Mataarbechter hu vill Iwwerstonne misse **knuppen**, fir matzäit fäerdeg ze ginn [d'Mataarbechter hu vill Iwwerstonne misse maachen, fir matzäit fäerdeg ze ginn] **Synonymmen** bëchsen, léieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geknuppt) » **intransitiv** **4.** **DE** *prallen* • **FR** *se cogner, percuter* • **EN** *to bang, to bump* [to hit] • **PT** *bater, chocar* **Beispill** ech si mam Kapp widder d'Mauer **geknuppt**

i Verben, déi **knuppen** als Basis hunn: **knuppen**, **anenan-erknuppen**, **aneneeknuppen** an **zouknuppen**

knuppenhaart Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Knupperdullles [knʊpɛd'uləs] Maskulinum (Pluriel Knupperdulllessen) **1.** [ɛɡs] DE *Lümmel, Brocken* • FR *cos-taud, solide gaillard* • PT *matulão, latagão* **Beispill** niewent denge rengen Geschwëster bass du e richtege Knupperdullles! **2.** [ɛɡs] DE *klobiger Schuh* • FR *grosse godasse* • PT *sapato grosseiro* **Beispill** du kanns dach net an deene Knupperdulllessen do an d'Oper goen!

Knuppert [kn'upɛt] Maskulinum (Pluriel Knupperten) **1.** DE *Knall* • FR *détonation* • EN *bang* • PT *detona-ção* **Beispill** mir hunn op eemol e fierchterleche Knuppert héieren! **2.** DE *Knallkörper* • FR *pétard* • EN *banger* [*firework*] • PT *petardo* **Beispill** d'Bouwen hunn am Schoulhaff e puer Knupperte lassgelooss

knurren [kn'urən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknurr) **1.** Hei entsteet en neien Artikel.

1. Variant: knueren

knuspereg [kn'usɐrɛç] Adjektiv DE *knusperig* [*Speise*] • FR *croustillant* • EN *crisp, crispy* • PT *estaladiço* **Beispill** ech hunn d'Haut vum Poulet am léifsten, wann se schéi knuspereg ass **Synonym** krupseg

knuspreg [kn'usɐrɛç] Adjektiv - Variant vun *knuspereg*

Knutt [knut] Maskulinum (Pluriel Knutten) *Calidris canutus* DE *Knutt* • FR *bécasseau maubèche* • EN *great knot* • PT *seixoeira* **Beispill** wéi laang bréien d'Knutten?

knutschen [kn'u:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknutsch) » **intransitiv** [ɛɡs] knutschen (mat) DE *knutschen (mit)* • FR *(se) bécoter* • EN *to snog* • PT *beijar(-se)* **Beispill** ech hunn si am Trapenhaus gesinn (mateneen) knutschen

Knuutschfleck [kn'u:tʃflæk] Maskulinum (Pluriel Knuutschflecken) [ɛɡs] DE *Knuutschfleck* • FR *suçon* • EN *love bite* • PT *chupão* [*mancha na pele*] **Beispill** hues du do e Knuutschfleck um Hals?

koaguléieren [koagul'ziərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé koaguléiert) **1.** Hei entsteet en neien Artikel.

1. Variant: coaguléieren

Koala Maskulinum (Pluriel Koalaen) DE *Koala* • FR *koala* • PT *coala* **Beispill** wéi mer an Australien an der Vakanz waren, hu mer Koalaen a Kängurue gesinn

Koalitioun [koalisj'əʊn] Femininum (Pluriel Koalitiounen) DE *Koalition* • FR *coalition* • EN *coalition* • PT *coligação* **Beispill** déi zwou Parteien hunn no de Walen eng Koalitioun gemaach

Koalitiounsaccord Maskulinum (Pluriel Koalitiounsaccord) DE *Koalitionsvertrag, Koalitionsvereinbarung* • FR *accord de coalition* • PT *acordo de coligação* **Beispill** déi dräi Parteien hu sech kënnen op e Koalitiounsaccord eenegen **Synonym** Koalitiounsokkommes

Koalitiounsokkommes Neutrum (Pluriel Koalitiounsokkommessen) DE *Koalitionsvertrag, Koalitionsvereinbarung* • FR *accord de coalition* • PT *acordo de coligação* **Beispill** déi dräi Parteien hu sech kënnen op e Koali-

tionsokkommes eenegen **Synonym** Koalitiounsaccord

Koalitionspartner Maskulinum (Pluriel Koalitiounspartner) **1.** Hei entsteet en neien Artikel.

Kobalt [k'o:balt] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Kobalt, Cobalt* [*chemisches Element*] • FR *cobalt* [*élément chimique*] • EN *cobalt* [*chemical element*] • PT *co-balto* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Kobalt gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Kocher [k'oxɛ] Maskulinum (Pluriel Kocher) DE *Kocher* • FR *réchaud* [*appareil de cuisson*] • EN *stove, cooker* [*portable*] • PT *fogareiro* **Beispill** mir huelen e Kocher mat op de Camping

Kockelscheier [k'okəlʃaɪɐ] Eegennumm DE *Kockelscheuer* • FR *Kockelscheuer* • EN *Kockelscheuer* • PT *Kockelscheuer* **Beispiller** ech wunnen op der Kockelscheier; fiert dese Bus op d'Kockelscheier?

kodéieren [kod'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kodéiert) » **transitiv** **1.** DE *verschlüsseln, kodieren* • FR *coder, crypter* • EN *to encrypt, to code* • PT *codificar, encriptar* **Beispiller** aus Sécherheetsgrënn kodéiert d'Arméi all hir Messagen; fir e kodéierten Text ze entzifferen, brauch een dee richtege Schlëssel **Synonym** verschlësselen » **intransitiv** **2.** DE *programmieren* [*Computerprogramme schreiben*] • FR *coder, programmer, écrire du code* [*informatique*] • PT *codificar, escrever código* [*informático*] **Beispiller** haut léieren d'Kanner schonn an der Grondschoul kodéieren; mir sichen en Informatiker, deen a méi Sproche ka kodéieren **Synonym** programméieren

kodifizéieren [kodifits'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kodifizéiert) **1.** Hei entsteet en neien Artikel.

Koeffizient [koəfɪts]'ænt] Maskulinum (Pluriel Koeffizienten / Koeffizienter) DE *Koeffizient* • FR *coefficient* • EN *coefficient* • PT *coeficiente* **Beispill** d'Zuel gëtt mat engem Koeffizient multiplizéiert

koexistéieren [koægzist'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé koexistéiert) » **intransitiv** DE *koexistieren* • FR *coexister* • EN *to coexist* • PT *coexistir* **Beispill** an där Region koexistéieren zwou Sproochen

Koexistenz [koægzist'ænts] Femininum (Pluriel <seelen> Koexistenzen) DE *Koexistenz* • FR *coexistence* • EN *coexistence* • PT *coexistência* **Beispill** déi friddlech Koexistenz tëschent de Communautéiten ass e grousst Gléck fir dat Land

Koffein [kofe'in] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Koffein* • FR *caféine* • EN *caffeine* • PT *cafeína* **Beispill** vum Koffein kann ech net schlofen

koffeinfräi [kofe'infræ:ɪ] Adjektiv DE *koffeinfrei* • FR *sans caféine, décaféiné* • EN *decaffeinated* • PT *sem cafeína, descafeinado* **Beispill** no fënnef Auer drénken ech nëmme koffeinfräie Kaffi **Synonym** decafeinéiert

Koffer [k'ofɛ] Maskulinum (Pluriel Kofferen) DE *Koffer, Reisekoffer* • FR *valise* [*bagage*] • EN *suitcase* • PT *mala* [*de viagem*] **Beispill** hues de däi Koffer scho gepaakt? **Synonym** Wallis

koffer [k'ofe] onverännerbaart Adjektiv DE *kupfern* • FR *en cuivre* • EN *copper* • PT *de cobre* **Beispill** mir kruten den Ziwwi an engem **koffer** Dëppen zerwéiert

Koffer [k'ofe] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** Chimie DE *Kupfer [chemisches Element]* • FR *cuivre [élément chimique]* • EN *copper [chemical element]* • PT *cobre [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Koffer** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** DE *Kupfer [Metall]* • FR *cuivre [métal]* • EN *copper [metal]* • PT *cobre [metal]* **Beispill** mir hunn an eisem Haus Heizungsreier aus **Koffer**

Kofferdëppen [k'ofedəpən] Neutrum (Pluriel *Kofferdëppen*) DE *Kupfertopf* • FR *casserole en cuivre* • PT *panela de cobre* **Beispill** professionell Käch kachen och haut nach gär mat **Kofferdëppen**

Kofferdrot [k'ofedRɔ:t] Maskulinum (Pluriel *Kofferdreit*) DE *Kupferdraht* • FR *fil de cuivre* • EN *copper wire* • PT *fio de cobre* **Beispill** um Chantier gouf eng déck Rull **Kofferdrot** geklaut

Kofferkessel [k'ofekæsəl] Maskulinum (Pluriel *Kofferkesselen*) DE *Kupferkessel* • FR *chaudron en cuivre* • PT *caldeira de cobre* **Beispill** d'Quetschekraut gëtt dacks an engem **Kofferkessel** gekacht

Kofferradio [k'ofeRɑ:djo:] Maskulinum (Pluriel *Kofferradioen*) DE *Kofferradio* • FR *transistor [radio]* • EN *transistor radio* • PT *rádio portátil, transistor* **Beispill** fir meng Kommioun krut ech e **Kofferradio** vu menger Giedel geschenkt **Synonymmen** Transister, Transisterradio

Kofferstaang [k'ofeft'a:ŋ] Femininum (Pluriel *Kofferstaangen*) DE *Kupferstange* • FR *barre de cuivre* • EN *copper bar, copper rod* • PT *barra de cobre* **Beispill** fir seng elektresch Anlag benotzt hien eng **Kofferstaang** als Äerd

kofinanzéieren [kofinants'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kofinanzéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kognitiv Adjektiv DE *kognitiv* • FR *cognitif* • PT *cognitivo* **Beispiller** ze weíneg Schlof ka sech negativ op déi **kognitiv** Fäegkeeten auswierken; et gëtt eng Rei Facteuren, déi en Afloss op déi **kognitiv** Entwécklung vun de Kanner hunn **Synonym** intellektuell

kohärent [koe:'R'ænt] Adjektiv DE *kohärent* • FR *cohérent* • EN *coherent* • PT *coerente* **Beispill** mir sichen no engem kohärente Konzept, fir den Tourismus ze férdere

Kohärenz [kohe:'R'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Kohärenz* • FR *cohérence [homogénéité, logique]* • EN *coherence* • PT *coerência [ligação, lógica]* **Beispill** dësem Bericht feelt et u **Kohärenz**

Kohäsion [kohezi:'əʊŋ] Femininum (Pluriel *Kohäsionen*) DE *(innerer) Zusammenhalt, Kohäsion* • FR *cohésion [sociale, politique]* • PT *coesão [social, política]* **Beispill** déi gesellschaftlech **Kohäsion** muss weider gefërdert ginn **Synonym** Zesammenhalt

Kohn [ko:n] Eegennumm DE *Kohn* • FR *Kohn* • EN *Kohn* • PT *Kohn* **Beispiller** ech wunnen am **Kohn**; fiert dëse Bus an de **Kohn**?

Koi [ko:] Maskulinum (Pluriel *Koien*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Koinè [k'ɔine:] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kojot Maskulinum (Pluriel *Kojoten*) DE *Kojote* • FR *coyote* • PT *coiote* **Beispill** an der Prärie héiert een nuets d'**Kojoten** huerelen

Kokain [koka'in] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kokain* • FR *cocaïne* • EN *cocaine* • PT *cocaína* **Beispill** **Kokain** mécht kierperlech a psychesch ofhängeg

Kokosnoss [k'okosnos] Femininum (Pluriel *Kokosnëss*) **1.** DE *Kokosnuss* • FR *(noix de) coco* • EN *coconut* • PT *coco [fruta, miolo]* **Beispiller** mir hunn eng hallef Stonn gebraucht, fir déi **Kokosnoss** opzekeréien; ech hunn d'**Knippercher** mat **Kokosnoss** net gär **2.** égs DE *Kopfnuss* • FR *petit coup de poing sec sur le haut de la tête* • PT *croque, carolo* **Beispill** bei där Léierin krut ee Pouten a **Kokosnëss**, wann ee sech net geschéckt hat **Synonym** Kappnoss

Kokosueleg [k'okozuələç] Maskulinum (Pluriel *Kokosueleger*) DE *Kokosöl* • FR *huile de coco* • EN *coconut oil* • PT *óleo de coco* **Beispill** hues du scho jeemools beim Kachen oder Bake **Kokosueleg** verschafft?

Koks Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kolben [k'ɔlbən] Maskulinum (Pluriel *Kolben*) DE *Kolben, Hubkolben* • FR *piston, piston alternatif* • EN *piston* • PT *pistão, êmbolo* **Beispiller** mir hunn déi viischt lénks Bremszaang vum Auto misse komplett auserneehuelen, fir d'**Kolben** ze deblockéieren; bei mengem Oldtimer ass am Motor deen drëtte **Kolbe** blockéiert **Synonym** Piston

kolen [k'ɔ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekoolt) » **intransitiv** égs **kolen** (mat) DE *flirten (mit)* • FR *flirter (avec)* • EN *to flirt (with)* • PT *flirtar (com)* **Beispill** hie stoung de ganzen Owend do, mat engem Fra ze **kolen** **Synonymmen** flirten (mat), schären (bei)

Koler [k'ɔ:lə] Eegennumm DE *Kahler* • FR *Kahler* • EN *Kahler* • PT *Kahler* **Beispiller** ech wunnen zu **Koler**; fiert dëse Bus op **Koler**?

Koler Baach [k'ɔ:ləb'a:ç] Eegennumm DE *Kirel* • FR *Kirel* • EN *Kirel* • PT *Kirel* **Beispill** d'**Koler Baach** entsprengt bei Lenzweiler

Koll [kol] Maskulinum (Pluriel *Kollen*) DE *Klebstoff, Leim* • FR *colle* • EN *glue* • PT *cola [substância]* **Beispill** ech hunn d'**Poppenhaus** mat engem extrae **Koll** gepecht **Synonym** Pech

Koll Maskulinum (Pluriel *Kollen*) - Variant vun ↗Col

kollabéieren [kolab'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *kollabéiert*) » **intransitiv** **1.** DE *kollabieren [eine Kreislaufschwäche erleiden]* • FR *être victime d'un collapsus (cardiovasculaire)* • EN *to collapse [from circulatory debility], to lose consciousness* • PT *colapsar [desfalecer]* **Beispill** wéi hien aus der Sauna koum, ass e virun der Dier **kollabéiert** **2.** DE *zusammenfallen, zu-*

sammenbrechen • **FR** s'effondrer, s'écrouler • **EN** to collapse [to break down] • **PT** colapsar [ruir] **Beispiller** noodeems déi Rout Luuchten ausgefall sinn, ass de Verkéier am Stadzentrum kollabéiert; de Kommunismus huet kapituléiert, de Kapitalismus ass och amgang ze kollabéieren, wat bleift eis dann als System fir d'Zukunft?

Kollaborateur [kolaborat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Kollaborateuren) - Variant vun ↗Collaborateur

Kollaboratioun [kolaborasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Collaboratioun

kollaborativ Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

kollaboréieren [kolabor'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kollaboréiert) - Variant vun ↗kollaboréieren

Kollagen [kolag'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kollagen • **FR** collagène • **EN** collagen • **PT** colagénio **Beispill** an eise Schanken, Seenen, Bänner a virun allem eiser Haut gëtt et ganz vill Kollagen

Kollaps [k'olaps] Maskulinum (Pluriel Kollapsen) **DE** Kollaps [Kreislaufschwäche] • **FR** collapsus [malaise] • **EN** collapse, loss of consciousness [from circulatory debility] • **PT** colapso [das funções cardiovasculares] **Beispill** de Verletzte krut e Kollaps

Kollateralschued [kolatər'a:lʃuət] Maskulinum (Pluriel Kollateralschied) **DE** Kollateralschaden • **FR** dommage collatéral, dégât collatéral • **PT** dano colateral **Beispiller** de Kollateralschued bei deem militäreschen Asaz war héich; d'Autoritéite wëlle Kollateralschied vum Lockdown mat geziilte Mesurë verhënneren

Kolleeg [kol'e:ç] Maskulinum (Pluriel Kolleegen) **1. DE** Kamerad, Freund • **FR** camarade, ami • **EN** friend, mate • **PT** camarada [amigo] **Beispill** de Weekend fueren ech mat engem Kolleeg an d'Vakanz **Synonym** Frënd **2. DE** Kollege [Arbeitskollege] • **FR** collègue (de travail) • **EN** colleague • **PT** colega (de trabalho) **Beispill** mäi Brudder gouf vun de Kolleegen op der Aarbecht lénske gelooss

I Weiblech Form: ↗Kolleegin

Kolleegin [kol'e:zin] Femininum (Pluriel Kolleeginnen) **1. DE** Kameradin, Freundin • **FR** camarade, amie • **EN** friend, mate [female] • **PT** camarada [amiga] **Synonym** Frëndin **2. DE** Kollegin [Arbeitskollegin] • **FR** collègue (de travail) [femme] • **EN** colleague [female] • **PT** colega (de trabalho) [mulher]

I Männlech Form: ↗Kolleeg

kollegial [kole:zj'a:l] Adjektiv **DE** kollegial, einvernehmlich • **FR** amical, chaleureux <Adverb amicalement, chaleureusement> • **EN** friendly, companionable <Adverb companionably> • **PT** amigável, caloroso <Adverb amigavelmente, calorosamente> **Beispiller** bei eis um Büro ass eng kollegial Atmosphär; seng Cheffin huet him kollegial op d'Schëller geklappt

Kollegialitéit [kole:zjalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kollegialität [kollegiales Verhalten] • **FR** bonne

entente, sympathie, respect [entre collègues] • **EN** friendship, comradeship [between colleagues] • **PT** coleguismo, respeito [entre colegas] **Beispiller** aus Kollegialitéit hunn ech dech net verrodend; bei aller Kollegialitéit, dat do verzeien ech der ni!

Kollekt [kol'ækt] Femininum (Pluriel Kollekten) **DE** Kollekte • **FR** collecte, quête • **EN** collection [for charity] • **PT** coleta, peditório **Beispill** mir maachen all Joer eng Kollekt fir déi aarm Kanner

kollektionéieren [kolæksj'on'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kollektionéiert) » **transitiv DE sammeln** [eine Sammlung anlegen von] • **FR** collectionner [constituer une collection de] • **EN** to collect [as a hobby] • **PT** coleccionar **Beispill** hie kollektionéiert scho vu Kand un Timberen **Synonym** sammeln

Kollektioun [kolæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Kollektiounen) **1. DE** Kollektion [Sammlung] • **FR** collection [assemblage systématique] • **EN** collection [of objects] • **PT** coleção [de objetos] **Beispill** seng Kollektioun vu Béierdeckelen ass eenzeegaarteg **Synonym** Sammlung **2. DE** Kollektion [Warenmustersammlung] • **FR** collection [de modèles] • **EN** collection [range of new clothes] • **PT** coleção [de modelos] **Beispill** dat hei ass eng Blus aus der neier Kollektioun

kollektiv [kolækt'i:f] Adjektiv **DE** kollektiv • **FR** collectif [commun] <Adverb collectivement, d'un commun accord> • **EN** collective <Adverb collectively> • **PT** coletivo [comum] <Adverb coletivamente, de comum acordo> **Beispiller** hir kollektiv Beméiungen hunn derzou geféiert, datt d'Baach renaturéiert gouf; vill Betriber maachen am August kollektiv Congé; d'Decisioun, fir net ze spillen, gouf vun den Acteure kollektiv geholl

Kollektivitéit [kolæktiv'ɛit] Femininum (Pluriel Kollektivitéiten) **DE** Kollektivität [Gemeinschaft] • **FR** collectivité [communauté, société] • **EN** community • **PT** coletividade [comunidade, sociedade] **Beispill** hien huet sech säi Liewe laang fir d'Kollektivitéit agesat

Kollektivvertrag [kolækt'ifetra:ç] Maskulinum (Pluriel Kollektivverträge) **DE** Tarifvertrag, Kollektivvertrag • **FR** convention collective (de travail), accord collectif • **PT** convenção coletiva (de trabalho), acordo coletivo (de trabalho) **Beispill** d'Gewerkschaften hu mam Patronat en neie Kollektivvertrag fir de Bau ausgehandelt

kollen [k'olən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekollt) » **transitiv DE kleben** [mit Klebstoff reparieren] • **FR** coller [réparer avec de la colle] • **EN** to glue • **PT** colar [consertar com cola] **Beispill** de Schouster huet d'Suele vu menge Schong frësch gekollt **Synonym** pechen

I Verb, dat **kollen** als Basis huet: ↗ukollen

Kolli [k'oli:] Maskulinum (Pluriel Kollien) **DE** Kragen [eines Kleidungsstücks] • **FR** col [d'un vêtement] • **EN** collar [on clothing] • **PT** gola, colarinho **Beispiller** schlo däi Kolli ëm!; de Schoulmeeschter huet de freche Bouf mam Kolli geholl a baussent d'Dier gesat; mir war de Kolli bal geplätzt! [égs] lech hat d'Beherrschung bal verluer!; de Wiert mécht e schéine Kolli op den Humpen [égs] [de Wiert mécht e schéine Schaum op den Humpen] **Synonym** Col

kollidéieren [kolid'ziəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kollidéiert) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kollidéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kollik [k'olik] Femininum (Pluriel Kolliken) **DE** *Kolik* • **FR** *colique* • **EN** *colic* • **PT** *cólica* **Beispill** de Bëbee hat erëm d'ganz Nuecht Kolliken

Kollisioun [kolizj'əʊn] Femininum (Pluriel Kollisiounen) **DE** *Kollision* [Zusammenstoß] • **FR** *collision* [choc, accident] • **EN** *collision* • **PT** *colisão* [choque, acidente] **Beispill** wéinst dem Niwwel ass et zu enger Kollisioun téschent zwee Busse komm

Kollisméckefänkert [k'olismekəfæŋket] Maskulinum (Pluriel Kollisméckefänkerten) **Ficedula albicollis** **DE** *Halsbandschnäpper* • **FR** *gobe-mouche à collier* • **EN** *collared flycatcher* • **PT** *papa-moscas-de-colar* **Beispill** wéi laang bréien d'Kollisméckefänkerten?

Kollisperruche [k'olisɐryʃ] Femininum (Pluriel Kollisperruchen) **Psittacula krameri** **DE** *Halsbandsittich* • **FR** *perruche à collier* • **EN** *rose-ringed parakeet* • **PT** *periquito-de-colar* **Beispill** wéi laang bréien d'Kollisperruchen?

Kolonell [kolon'æɫ] Maskulinum (Pluriel Kolonellen) **DE** *Oberst* • **FR** *colonel* • **EN** *colonel* • **PT** *coronel* **Beispill** de Kolonell huet den Zaldoten hir Uniformen inspizéiert

i Weiblech Form: ↗Kolonell

Kolonell [kolon'æɫ] Femininum (Pluriel Kolonellen) **DE** *Oberst* [weibliche Person] • **FR** *colonelle* • **PT** *coronel* [mulher]

i Männlech Form: ↗Kolonell

kolonial [koloni'a:l] Adjektiv **DE** *kolonial* • **FR** *colonial* • **EN** *colonial* • **PT** *colonial* **Beispill** vill Länner hunn eng kolonial Vergaangenheet

kolonialiséieren [koloni'aliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kolonialiséiert) » **transitiv** **DE** *kolonisieren* • **FR** *coloniser* [un territoire] • **EN** *to colonize* • **PT** *colonizar* [um território] **Beispill** nodeem se d'Insel kolonialiséiert haten, si vill Traditiounen verluer gaangen

Kolonialismus [koloni'al'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kolonialismus* • **FR** *colonialisme* • **EN** *colonialism* • **PT** *colonialismo* **Beispill** gëschter hunn ech op der Televisioun en interessante Reportage iwwer de Kolonialismus gekuckt

Kolonialkrich [koloni'a:lkriːç] Maskulinum (Pluriel Kolonialkricher) **DE** *Kolonialkrieg* • **FR** *guerre de colonisation*, *guerre coloniale* • **EN** *colonial war* • **PT** *guerra de colonização*, *guerra colonial* **Beispill** d'Kolonialkricher hu vill Doudesaffer gefuerdert

Kolonie [kolon'i:] Femininum (Pluriel Kolonien) **1. DE** *Kolonie* [Auslandsbesitzung] • **FR** *colonie* [territoire] • **EN** *colony* [dependency, possession] • **PT** *colónia* [território] **Beispill** viru Joerzénkten hunn si all hir Kolonien opgin **2. DE** *Kolonie* [Siedlung] • **FR** *cité ouvrière* • **EN** *housing estate* • **PT** *bairro operário* **Beispill** fir d'Biergaarbechter goufe grouss Kolonië gebaut **3. DE** *Kolonie* [Gruppe, Ansammlung] • **FR** *colonie* [groupe, amoncelle-

ment] • **EN** *colony* [group, community] • **PT** *colónia* [grupo, conjunto] **Beispill** ënner dem Fësterbriet wunnt eng Kolonie Seejomessen **4. DE** *Kolonie*, *Ferienlager* • **FR** *colonie de vacances* • **EN** *holiday camp* • **PT** *colónia de férias* **Beispill** de Bouf sot, si hätten an der Kolonie gutt z'iesse kritt **Synonym** *Vakanzekolonie*

Kolonisatioun Femininum (Pluriel Kolonisatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Koloniséierung

koloniséieren [koloniz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé koloniséiert) » **transitiv** **1. DE** *kolonisieren* [besiedeln] • **FR** *coloniser* [peupler de colons] • **EN** *to colonize* [to populate] • **PT** *colonizar* [povoar de colonos] **Beispill** et ass utopesch ze mengen, et kéint een de Mars koloniséieren **2. DE** *kolonisieren* [zu einer Kolonie machen] • **FR** *coloniser* [faire une colonie de] • **EN** *to colonize* [to turn into a colony] • **PT** *colonizar* [transformar em colónia] **Beispill** haut si bal all Länner onofhängeg, déi am leschte Joerhonnert koloniséiert goufen

Koloniséierung Femininum (Pluriel Koloniséierungen) - Variant vun ↗Kolonisatioun

Kolonn [kol'on] Femininum (Pluriel Kolonnen) **1. DE** *Kolonne* [Konvoi] • **FR** *colonne* [convoi] • **EN** *column*, *convoy* • **PT** *coluna* [fila, comboio] **Beispill** um Wee fir heem ass eis eng ganz Kolonn Policeautoen entgéintkomm **2. DE** *Kolonne*, *Spalte* • **FR** *colonne* [d'un tableau, d'un diagramme] • **EN** *column* [of a table, a diagram] • **PT** *coluna* [de uma tabela, de um diagrama] **Beispill** schreif däin Numm an déi éischt Kolonn!

Kolonnenuewen [kolonən'uəvən] Maskulinum (Pluriel Kolonnenneuen) **DE** *Kolonnenneuen*, *gusseiserner Säulenofen* • **FR** *poêle à colonne* [en fonte] • **PT** *salamandra* (antiga) em ferro fundido [com colunas para distribuir o calor] **Beispill** mir hëtzen eist Juegdhaische mat engem Kolonnenuewen

Koloskopie [kolosko:p'i:] Femininum (Pluriel Koloskopien) **DE** *Koloskopie* • **FR** *coloscopie* • **EN** *colonoscopy* • **PT** *colonoscopia* **Beispill** bei der Koloskopie huet den Dokter e puer Polyppe fonnt **Synonym** *Daarmspiegelung*

Koloss [kol'os] Maskulinum (Pluriel Kolossen / Kolosser) **DE** *Koloss* • **FR** *colosse* • **EN** *colossus* • **PT** *colosso* **Beispill** eisen Trainer ass e Koloss vun dräi Zenner

kolossal [kolos'a:l] Adjektiv **[égs]** **DE** *kolossal* • **FR** *colossal* • **EN** *colossal* • **PT** *colossal*, *descomunal* **Beispill**er meng Decisioun war e kolossale Feeler; bei deem Accident has du eng kolossal Chance, datt der näischt geschitt ass!

kolossal [kolos'a:l] Adverb **[égs]** **DE** *kolossal* [sehr] • **FR** *énormément* [beaucoup] • **EN** *tremendously*, *enormously* • **PT** *imensamente* [muito] **Beispill** ech hu mech kolossal iwwer däi Kaddo gefreet

Kolpech Eegennumm **DE** *Colpach* • **FR** *Colpach* • **EN** *Colpach* • **PT** *Colpach* **Beispill**er ech wunnen zu Kolpech; fiert dëse Bus op Kolpech?

kolportéieren [kolpɔɾt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kolportéiert) » **transitiv** **DE** *kol-*

portieren • **FR** colporter [lune information] • **EN** to spread [lies, rumours] • **PT** espalhar [uma informação] **Beispill** et goufen allerhand Ligen iwwer eis kolportéiert

Kolrab [kolr'a:p] Femininum (Pluriel Kolraben) - Variant vun ↗Kolraf

Kolrabi [kolr'a:bi:] Femininum (Pluriel Kolrabien) - Variant vun ↗Kolraf

Kolraf [kolr'a:f] Femininum (Pluriel Kolrawen) **DE** Kohlrabi • **FR** chou-rave • **EN** kohlrabi • **PT** couve-rábano **Beispill** hien huet sech um Maart zwou Kolrawe kaaft

i Varianten: Kolrab, Kolrabi

Kolumbianer [kolumbj'a:nə] Maskulinum (Pluriel Kolumbianer) **DE** Kolumbianer • **FR** Colombien • **EN** Colombian • **PT** colombiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kolumbianer

Kolumbianerin [kolumbj'a:nərin] Femininum (Pluriel Kolumbianerinnen) **DE** Kolumbianerin • **FR** Colombienne • **EN** Colombian [female] • **PT** colombiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kolumbianerin

kolumbianesch [kolumbj'a:nəʃ] Adjektiv **DE** kolumbianisch • **FR** colombien • **EN** Colombian • **PT** colombiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kolumbianesch Kultur kenne geléiert

Kolumbien [kol'umbiən] Eegennumm, Neutrum **DE** Kolumbien • **FR** Colombie • **EN** Colombia • **PT** Colômbia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kolumbien; ech fueren d'nächst Woch a Kolumbien; ech kommen aus Kolumbien

i männlech Persoun: ↗Kolumbianer weiblech Persoun: ↗Kolumbianerin Adjektiv: ↗kolumbianesch Haaptstad: ↗Bogota

Kolwent [k'olvənt] Eegennumm **DE** Colbet • **FR** Colbette • **EN** Colbette • **PT** Colbette **Beispiller** ech wunnen zu Kolwent; fiert dese Bus op Kolwent?

Koma [k'o:ma:] Maskulinum (Pluriel Komaen) **DE** Koma • **FR** coma • **EN** coma • **PT** coma [perda de consciência] **Beispiller** hie louch zwee Méint am Koma; fir säin Organismus ze entlaaschten, gëtt e schwéier Blesséierten och emol an e kënschtleche Koma geluecht

Kombinatioun [kombinasj'əʊn] Femininum (Pluriel Kombinatiounen) **1. DE** Kombination [Zusammenstellung, Mischung] • **FR** combinaison [assemblage, mélange] • **EN** combination [arrangement, mixture] • **PT** combinação [junção, mistura] **Beispiller** a senger Stuff fënnst een eng Kombinatioun vun anticken a moderne Miwwelen; Alkohol a Medikamenter sinn eng geféierlech Kombinatioun **2. DE** Kombination, Zahlenkombination • **FR** combinaison [code] • **EN** combination [code] • **PT** combinação [código] **Beispill** ech eleng kennen d'Kombinatioun vun eisem Safe **3. DE** Kombination [gedankliche Verknüpfung] • **FR** combinaison [association mentale, déduction] • **EN** combination [synthesis, correlation] • **PT** combinação [associação mental, dedução] **Beispill** duerch d'Kombinatioun vun deene verschiddenen Zeienaussoen huet d'Police de Mäerder fonnt

kombinéieren [kombin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kombinéiert) » **transitiv 1. DE**

kombinieren [zusammenstellen, verbinden, mischen] • **FR** combiner [assortir, associer, mélanger] • **EN** to combine [to match, to join, to mix] • **PT** combinar [juntar, associar, misturar] **Beispiller** hatt huet hell an donkel Kleeder flott matenee kombinéiert; de Besuch bei der Bomi an den Ausflug op d'Musel loosse sech gutt kombinéieren; munch Antibiotiqué soll een net mat Mëlchprodukter kombinéieren **2. DE** deichseln • **FR** combiner [arranger, manigancer] • **EN** to wangle, to contrive • **PT** combinar [arranjar, tamar] **Beispill** hien huet déi Saach alt erëm esou kombinéiert, datt en zu sengem koum

i Variant: combinéieren

Kombinn Femininum (Pluriel Kombinnen) - Variant vun ↗Combine

Komeet [kom'e:t] Maskulinum (Pluriel Komeeten) - Variant vun ↗Koméit

Koméidistéck [kom'zi:di:sftek] Neutrum (Pluriel Koméidistécker) **DE** Komödie [Lustspiel] • **FR** comédie [pièce de théâtre comique] • **PT** comédia [peça de teatro cômica] **Beispill** dëst Koméidistéck an dräi Akte gouf speziell fir eis Theatertrupp geschriwwen

i Varianten: Kaméidistéck, Kaméidistéck, Koméidistéck

Koméidistéck [k'omzi:di:sftek] Neutrum (Pluriel Koméidistécker) - Variant vun ↗Koméidistéck

Koméit [kom'zit] Maskulinum (Pluriel Koméiten) **DE** Komet • **FR** comète • **EN** comet • **PT** cometa **Beispill** dee Koméit kann ee mat enger Spektiv gesinn

i Variant: Komeet

Komerod [komər'o:t] Maskulinum (Pluriel Komeroden) **1. DE** Kamerad • **FR** camarade, compagnon • **EN** mate, friend • **PT** camarada, companheiro **Beispiller** ech war gëschter mat de Komeroden de Fussball kucken; mäin Hond war mer zäitliewens e gudde Komerod **2. DE** Genosse [einer linken Partei] • **FR** camarade [d'un parti de gauche] • **EN** comrade [of a left-wing party] • **PT** camarada [de um partido de esquerda] **Beispill** Komerodinnen a Komeroden, deen Affront do kënne mer eis net gefale loossen!

i Weiblech Form: ↗Komerodin

Komerodin [komər'o:di:n] Femininum (Pluriel Komerodinnen) **1. DE** Kameradin • **FR** camarade [amie] • **PT** camarada, companheira **2. DE** Genossin [einer linken Partei] • **FR** camarade [militante de gauche] • **PT** camarada [partidária de um partido de esquerda]

i Männlech Form: ↗Komerod

Komerodschaft [komər'o:tʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kameradschaft • **FR** camaraderie • **EN** comradeship • **PT** camaradagem **Beispill** eis Komerodschaft huet scho vill Krisen iwwerstanen

komerodschaftlech [komər'o:tʃaftləç] Adjektiv **DE** kameradschaftlich • **FR** amical <Adverb amicalement> • **EN** comradely <Adverb in a comradely manner> • **PT** amigo, amigável <Adverb amigavelmente> **Beispiller** ech huelen däi komerodschaftleche Rot gären un; den Trainer huet mer komerodschaftlech op d'Schëller geklappt

komesch [k'ɔ:məʃ] Adjektiv **1.** **DE** *komisch* [sonderbar] • **FR** *bizarre, étrange* <Adverb *bizarrement*> • **EN** *funny* [strangel] <Adverb *funnily*> • **PT** *estranho, esquisito* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** zënter e puer Deeg dreemen ech komesch Saachen; hien ass e komesche Kauz; hei richt et komesch **Synonymmen** bosseg, droleg, eegenaarteg, gelungen **2.** **DE** *komisch, lustig, witzig* • **FR** *drôle, amusant* • **EN** *funny* [amusing] • **PT** *cómico, engraçado* **Beispiller** den Text, deen den Auteur virgelies huet, war esou komesch, datt d'Leit sech futtigelaacht hunn; hal op esou domm ze grinsen, ech fannen dat guer net komesch! **Synonym** witzeg

komescherweis [kɔ:məʃev'ais] Adverb **DE** *komischerweise* • **FR** *bizarrement, curieusement* • **EN** *funnily enough, strangely enough* • **PT** *bizarramente, curiosamente* **Beispill** hien huet sech komescherweis ni méi bei eis gemellt

Komet [kɔm'e:t] Maskulinum (Pluriel Kometen) - Variant vun ↗Komeet

komfortabel [kɔmfɔʁt'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗confortabel

Komik [k'ɔ:mik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Komik* • **FR** *comique* [caractère amusant] • **EN** *humour* [funny side] • **PT** *comicidade* **Beispill** d'Komik vun der Situatioun war net ze iwwersinn

Komiker [k'ɔ:mikɛ] Maskulinum (Pluriel Komiker) **DE** *Komiker* • **FR** *comique* [acteur, interprète] • **EN** *comic* [comedian] • **PT** *humorista, cómico* **Beispiller** mir hu fir eis Fuesfeier zwee Komiker engagéiert; wat bass du mer fir e Komiker! [ɛgs] [wat bass du en eefällege Mënsch!]

i Weiblech Form: ↗Komikerin

Komikerin [k'ɔ:mikɛrin] Femininum (Pluriel Komikerinnen) **DE** *Komikerin* • **FR** *comique* [actrice, interprète] • **EN** (female) *comic* [comedian] • **PT** *humorista, cómica* **Beispill** d'Komikerin huet hiert Publikum vill laache ge-doen

i Männlech Form: ↗Komiker

Komma [k'ɔma:] Maskulinum (Pluriel Kommaen) **DE** *Komma* • **FR** *virgule* • **EN** *comma* • **PT** *virgula* **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg d'Reegele vum Komma geübt; un deem Text änneren ech kee Komma méi [ɛgs] [un deem Text änneren ech guer näischt méi]

Kommandant [kɔmand'ant] Maskulinum (Pluriel Kommandanten) **DE** *Kommandant* • **FR** *commandant* • **EN** *commander* • **PT** *comandante* **Beispill** mäi Monni war Kommandant bei der Arméi

i Weiblech Form: ↗Kommandantin

Kommandantin [kɔmand'antin] Femininum (Pluriel Kommandantinnen) **DE** *Kommandantin* • **FR** *commandante* • **EN** *commander* [female] • **PT** *comandante* [mulher] **Beispill** meng Kusun ass Kommandantin bei der Arméi

i Männlech Form: ↗Kommandant

kommandéieren [kɔmand'ziɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommandéiert) » **transitiv** **DE** *kommandieren* • **FR** *commander* [diriger, do-

miner] • **EN** *to command, to boss about* • **PT** *comandar* [dirigir, dominar] **Beispill** ech loosse mech vu kengem kommandéieren!

i Verb, dat **kommandéieren** als Basis huet: ↗erëmkommandéieren

i Variant: commandéieren

Kommando [kɔm'ando:] Maskulinum **1.** (Pluriel Kommandoen) **DE** *Kommando* [Befehl] • **FR** *ordre* [instruction] • **EN** *order* [instruction] • **PT** *ordem* [instrução] **Beispill** d'Spiller hu gespaant op e Kommando vum Trainer gewaart **Synonymmen** Befehl, Uerder **2.** op Kommando **DE** *auf Kommando* • **FR** *sur commande* [sur ordre d'autrui] • **EN** *on command* • **PT** *sob ordem* [sob mandado de outrem] **Beispill** hie kann op Kommando kräischen **3.** (kee Pluriel) **DE** *Kommando* [Befehlsgewalt] • **FR** *commandement* [autorité] • **EN** *command* [authority] • **PT** *comando* [autoridade] **Beispiller** d'Pompjeeë stinn ënner sengem Kommando; hie steet ënner dem Kommando vu senger Fra **4.** (Pluriel Kommandoen) **DE** *Kommando* [militärische Einheit] • **FR** *détachement* [unité militaire] • **EN** *command* [military unit] • **PT** *destacamento* [unidade militar] **Beispill** e Kommando vun der Arméi huet d'Bomm entschärft

kommen [k'ɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé komm) » **intransitiv** **1.** **DE** *kommen* [sich nähern, sich begeben] • **FR** *s'approcher, venir* • **EN** *to come* [to approach, to get to] • **PT** *aproximar-se, vir* **Beispiller** kenns du de Mann, deen do kënnst?; ech kommen haut mam Auto op d'Aarbecht; déi zwee si sech méi no komm [ɛgs] [déi zwee hu sech gewisen, datt se eppes fireenen iwwereg hunn]; direkt hanner dem Tunnel kënnst eng Bréck [ɛgs] [direkt hanner dem Tunnel ass eng Bréck]; kënnst de net haut, da kënnst de muer! [ɛgs] [⇒ seet een, wann en anere sech (ze) vill Zäit léisst] **2.** **DE** *kommen* [ankommen] • **FR** *arriver* [en un lieu] • **EN** *to come* [to arrive] • **PT** *chegar* [a um lugar] **Beispiller** mir sinn eng hallef Stonn ze spët kommen; dee Bréif ass gëschter mat der Post komm [dee Bréif ass gëschter vum Bréifdréier bruecht ginn] **3.** **DE** *kommen* [sich begeben, um zu] • **FR** *venir* [se déplacer dans l'intention de] • **EN** *to come* [to arrive in order to] • **PT** *vir* [deslocar-se com intenção de] **Beispiller** ech kommen dech géint zwou Auer sichen; hien ass all Dag no mir kucke komm **4.** **DE** *kommen* [einen Platz belegen] • **FR** *terminer* [se classer] • **EN** *to come* [to rank] • **PT** *terminar* [classificar-se] **Beispill** de jonke Leefer ass bei der Course op déi éischt Plaz komm **5.** **DE** *kommen* [enden] • **FR** *finir, se retrouver* [comme conséquence d'un comportement] • **EN** *to end up, to wind up* • **PT** *acabar, ir parar* [em consequência de um comportamento] **Beispill** hie kënnst nach an de Prisong, wann en esou weidermécht! **6.** **DE** *geraten* [ungewollt gelangen] • **FR** *se retrouver* (sou-dainement) [par accident, par hasard] • **EN** *to end up, to fall under* • **PT** *ficar* (de repente) [por acidente, por acaso] **Beispill** hien ass ënner e Camion komm **Synonym** gero-den **7.** **DE** *kommen* [stammen] • **FR** *être originaire* • **EN** *to come* [to originate] • **PT** *ser originário, ser oriundo* **Beispill** mäin Noper kënnst aus dem Süden **Synonym** sinn **8.** **DE** *kommen* [hingehören] • **FR** *se ranger, se mettre* [devoir être, avoir sa place] • **EN** *to go, to belong* • **PT** *colocar-se* [dever estar, ter o seu lugar] **Beispill** d'Strëmp kommen an den zweeten Tirang **Synonym** gehéieren **9.** **DE** *kommen* [eintreten, sich ereignen] • **FR** *venir* [se produire]

• **EN** to come [to happen] • **PT** vir [acontecer, surgir] **Beispill** et muss een déi Saach alt huelen, wéi se **kénnt!** **Synonym** sinn **10**. **DE** kommen [reichen können] • **FR** arriver (à toucher), réussir à atteindre • **EN** to be able to touch, to be able to reach • **PT** (conseguir) chegar [conseguir tocar, conseguir alcançar] **Beispiller** **kénns** du mat de Fangerspëtze bis op de Buedem?; ech **kommen** net un d'Saachen uewen am Schaf; et **kénnt** een net gutt mat der Kierbiischt hanner de Schaf **11**. **DE** kommen [gesendet werden, gezeigt werden] • **FR** passer [être diffusé] • **EN** to be on [to be broadcast] • **PT** passar [ser transmitido, ser mostrado] **Beispill** den Owend **kénnt** e flotte Film um Fernsee **12**. **kommen** un **mam Akkusativ DE** **kommen an** [sich in den Besitz bringen von] • **FR** obtenir, se procurer • **EN** to come by [to acquire] • **PT** arranjar, conseguir [obter, adquirir] **Beispill** hien huet sech richtig ugeluecht, fir un e Verméigen ze **kommen** **13**. **kommen** an **mam Akkusativ DE** **kommen in**, **passen in** [hineingelangen können] • **FR** arriver à entrer dans • **EN** to manage to get into • **PT** conseguir entrar em, caber em **Beispiller** zënter d'Strooss opgerappt ass, **komme** mer net méi mam Auto an d'Garage; ech hu fënnef Kilo zougeholl, ech **kommen** net méi a mäi Gezei! **14**. **kommen** un **mam Akkusativ DE** **kommen in** [aufgenommen werden in, beginnen mit] • **FR** entrer en [commencer à être dans] • **EN** to start [to attend, to reach] • **PT** entrar em [começar a frequentar, começar a estar em] **Beispiller** eist Klengt **kénnt** elo an d'éischt Schouljoer; de Bouf **kénnt** an de Stëmmbroch **15**. **kommen** un **mam Akkusativ DE** **erreichen können** [in Verbindung treten können mit] • **FR** arriver à joindre [arriver à entrer en contact avec] • **EN** to manage to get hold of [to contact] • **PT** conseguir ligar a [conseguir entrar em contacto com] **Beispill** säin Handy ass aus, ech **kommen** net un en **16**. **komme** vun **mam Dativ DE** **kommen von** [zurückzuführen sein auf] • **FR** venir de [être dû à] • **EN** to come from [to be due to] • **PT** vir de [ser devido a] **Beispill** hie behaupt, säin Houscht **kéim** net vum Fëmmen **17**. **kommen** hanner **mam Akkusativ DE** **kommen hinter** [herausfinden] • **FR** réussir à comprendre, réussir à savoir • **EN** to get to the bottom of • **PT** conseguir descobrir, vir a saber **Beispill** mir sinn endlech hanner dat Räätsel **komm** **18**. **kommen** op **mam Akkusativ DE** **kommen auf** [ein Resultat] • **FR** arriver à [un résultat calculé] • **EN** to come to [a result, a total] • **PT** chegar a [um resultado calculado] **Beispiller** wa mer alles zesummerechnen, da **komme** mer op 1200 Euro; wéi ech se all gezielt hat, **sinn** ech op 30 Leit **komm** **19**. **kommen** op **mam Akkusativ DE** **kommen auf** [sich erinnern an, herausfinden] • **FR** se rappeler de, trouver [mentalement] • **EN** to recall, to find, to think of • **PT** lembrar-se de, encontrar [mentalmente] **Beispiller** ech **kommen** net méi op Ären Numm!; eleng wier ech net op déi Äntwert **komm!** **20**. **kommen** zu **mam Dativ DE** **kommen zu** [Zeit, Gelegenheit finden für] • **FR** trouver le temps de (faire), trouver l'occasion de (faire) • **EN** to find the time to, to find the opportunity to • **PT** ter tempo para (fazer), conseguir (fazer) **Beispiller** ech **kommen** an der Lescht zu näischt!; mir **sinn** emol net derzou **komm**, fir e puer Fotoen ze maachen! **21**. **kommen** em **mam Akkusativ DE** **kommen um** [verlieren] • **FR** (en venir à) perdre • **EN** to lose • **PT** (chegar a) perder **Beispiller** beim Accident **sinn** dräi Leit em d'Liewe **komm**; hien **ass** beim Spekuléieren em säi ganzt Verméige **komm**; hatt **ass** bal em de Ver-

stand **komm!** **22**. [égs] **eng** **komme** loossen **DE** **Mist** **bauen**, **einen Bock schießen** • **FR** faire une connerie, merder • **EN** to screw up • **PT** meter os pés pelas mãos, fazer asneira **Beispiller** maach, datt s de net schonn den éischten Dag **eng** **komme** léiss!; hien **ass** op senger Plaz geflunn, well en der ze vill **komme** gelooss huet **Synonymmen** **eng** fléie loossen, sech **eng** leeschten **23**. [égs] **eng** **komme** loossen **DE** **einen Witz reißen**, **einen Scherz machen** • **FR** raconter une blague, faire une plaisanterie • **EN** to crack a joke • **PT** contar uma piada, fazer brincadeiras **Beispill** wat hu mir deen Owend gelaacht, de Monni huet eng no där anerer **komme** gelooss! **24**. [égs] **DE** **kommen** [einen Orgasmus haben] • **FR** jouir [avoir un orgasme] • **EN** to come [to have an orgasm] • **PT** vir-se [atingir o orgasmo] **Beispill** wéi mer déi éischte Kéier matenee geschlof hunn, **sinn** ech séier **komm** » **intransitiv** - **operséinlech** **25**. **kommen** zu **mam Dativ DE** **kommen zu** [enden in, führen zu] • **FR** se terminer en, aboutir à • **EN** to come to, to end in • **PT** (chegar a) haver **Beispill** gëschter **koum** et am Bistro zu enger Kläpperei » **transitiv** **26**. [égs] **DE** (zu stehen) **kommen** [kosten] • **FR** revenir à [côûter] • **EN** to come to [to cost] • **PT** ficar em [custar] **Beispill** sot, Meeschter, wat **kénnt** dee Spaass do? **Synonym** kaschten

i Verben, déi **kommen** als Basis hunn: **auskommen**, **bäikommen**, **beieneekommen**, **derbäikommen**, **dertëschentkommen**, **dertëschtkommen**, **dervukommen**, **drukommen**, **duerchkommen**, **duerkommen**, **ëmkommen**, **ënnerkommen**, **entgéintkommen**, **erakommen**, **erauskommen**, **erbäikommen**, **erëmkommen**, **eriwwerkommen**, **erofkommen**, **eropkommen**, **erukommen**, **ewechkommen**, **fortkommen**, **fräikommen**, **heemkommen**, **hierkommen**, **hikommen**, **kloerkommen**, **laanschteneekommen**, **laanschtkommen**, **lasskommen**, **matkommen**, **nokommen**, **ofkommen**, **opkommen**, **ukommen**, **unenanerkommen**, **uneneekommen**, **virkommen**, **virukommen**, **weiderkommen**, **widderkommen**, **zeggutkommen**, **zeréckkommen**, **zessummekommen**, **zevirkommen** an **zoukommen**

kommend Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kommentar [komænt'a:r] Maskulinum (Pluriel **Kommentaren** / **Kommentarer**) **1**. **DE** **Kommentar** [Bemerkung] • **FR** commentaire [observation] • **EN** comment [remark] • **PT** comentário [observação] **Beispill** ech kann op deng **Kommentare** verzichten! **2**. **DE** **Kommentar** [Stellungnahme, Rezension] • **FR** commentaire [explication, prise de position, critique] • **EN** commentary, review • **PT** comentário [explicação, tomada de posição, critical] **Beispill** ech hunn an der Zeitung en interessante **Kommentar** iwwer däin neit Buch gelies **3**. **DE** **Kommentar** [Anmerkung] • **FR** commentaire [annotation] • **EN** note [annotation] • **PT** comentário [anotação] **Beispill** ech hu mer erlaabt, e puer **Kommentaren** zu dengem Text ze maachen **Synonymmen** **Annotatioun**, **Remark**

Kommentator Maskulinum (Pluriel **Kommentatoren**) **DE** **Kommentator** [beim Rundfunk, beim Fernsehen] • **FR** commentateur [d'une émission] • **PT** comentador [de rádio, de televisão] **Beispiller** fir d'Iwwerdrung vum Tour de France hat de Radio en excellente **Kommentator** engagéiert; dem **Kommentator** vun der Prënzenhochzäit huet d'Stëmm mat Momenter gezzidert

i Variant: **Commentateur**

Kommentatorin Femininum (Pluriel **Kommentatorinnen**) - weiblech Form vun **kommentator**

i Variant: Commentatrice

kommentéieren [komænt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommentéiert) » **transitiv** **DE** *kommentieren* [Stellung nehmen zu] • **FR** *commenter* [expliquer, exposer] • **EN** *to comment on* • **PT** *comentar* [explicar, expor] **Beispiller** de Chefredakter huet der Buergermeeschtesch hir Ried an engem Artikel kommentéiert; dat do brauch een net ze kommentéieren

kommerzialiséieren [komɛrtsʲaliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommerzialiséiert) » **transitiv** **DE** *vermarkten* • **FR** *commercialiser* [mettre en vente] • **EN** *to commercialize* • **PT** *comercializar* [pôr à venda] **Beispill** hien huet eng Firma fonnt, déi seng Erfindung kommerzialiséiert

kommerziell [komɛrtsʲ'æ]l] Adjektiv **DE** *kommerziell* • **FR** *commercial* • **EN** *commercial* • **PT** *comercial* **Beispill** dësen Terrain ass fir kommerziell Zwecker virgesinn

kommezéieren [komɛts'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommezéiert) - Variant vun ↗kommunizéieren

Kommioun [komj'ø̃n] Femininum (Pluriel Kommiounen) **DE** *Kommunion* • **FR** *communion* [réception du sacrement] • **EN** *First Communion* • **PT** *comunhão* [receção do sacramento] **Beispill** eist Meedche mécht e Sonndeg d'Kommioun; mir sinn op eiser Niess hir Kommioun agelueden [mir sinn op d'Fest vun eiser Niess hirer éischer Kommioun agelueden]; de Massendénger huet dem Paschtouer gehollef, d'Kommioun auszedeelen [de Massendénger huet dem Paschtouer gehollef, d'Hostien auszedeelen]

i Variant: Kommunioun

Kommiounsiessen [komj'ø̃nsjəsən] Neutrum (Pluriel Kommiounsiessen) **DE** *Kommunionssessen* • **FR** *repas de communion* • **EN** *First (Holy) Communion (dinner) party* • **PT** *almoço de comunhão* **Beispill** bei eisem Jéngsten hu mer fir d'Kommiounsiessen eng Kächen heemkomme gelooss

i Variant: Kommuniounsiessen

Kommiounskand [komj'ø̃nskant] Neutrum (Pluriel Kommiounskanner) **DE** *Kommunionkind, Erstkommunikant(in)* • **FR** (*premier*) *communiant, (première) communicante* • **EN** *first communicant* • **PT** *criança que faz a (primeira) comunhão* **Beispiller** all Kommiounskand kritt seng geseente Käerz mat heem; an eiser Por kréien d'Kommiounskanner d'Tuniquë gestallt

i Variant: Kommuniounskand

Kommiounsunterrecht [komj'ø̃nzuntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kommiounsunterrechter) **DE** *Kommunionunterricht* • **FR** *cours de préparation à la première communion* • **EN** *First (Holy) Communion preparation classes* • **PT** *aulas de preparação para a primeira comunhão* **Beispill** fréier gouf de Kommiounsunterrecht vum Kaploun gehalten

i Variant: Kommuniounsunterrecht

Kommissär [komis'ɛ:g] Maskulinum (Pluriel Kommissären) **1. DE** *Kommissar* [Polizeibeamte(r)] • **FR** *commissaire* [de la police] • **EN** *superintendent* [of police] •

PT *comissário* [de polícia] **Beispill** de **Kommissär** huet d'Enquête selwer geleet **2. DE** *Kommissar* [Regierungsbeauftragte(r)] • **FR** *commissaire* [représentant gouvernemental] • **EN** *commissioner, government representative* • **PT** *comissário* [representante governamental] **Beispill** de Minister huet e **Kommissär** fir d'Exame genannt

Kommissariat [komisarj'at] Neutrum (Pluriel Kommissariater) **DE** *Polizeidienststelle* • **FR** *commissariat* [de police] • **EN** *police station* • **PT** *comissariado* [de polícia] **Beispill** ech muss mech haut de Mëtteg ëm zwou Auer um Kommissariat mellen **Synonym** Policebüro

Kommissärin [komis'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Kommissärinnen) - weiblech Form vun ↗Kommissär

Kommissioun [komisj'ø̃n] Femininum (Pluriel Kommissiounen) **1. DE** *Besorgung* [Erledigung] • **FR** *commission, course* [démarche] • **EN** *errand* • **PT** *recado, voltas* [diligência(s)] **Beispill** ech kommen haut méi spéit op de Büro, well ech nach eng Kommissioun ze maachen hunn **2.** (kee Singulier) **DE** *Einkäufe* • **FR** *commissions, courses* [achats] • **EN** *shopping* • **PT** *compras* **Beispiller** mir ginn eis Kommissiounen an de Supermarché maachen; ech muss d'Kommissiounen nach aus dem Auto huelen; hues de deng Kommissiounen all op den Ziedel geschriwwen? **3. DE** *Nachricht* [Mitteilung] • **FR** *commission* [message] • **EN** *message* • **PT** *recado* [mensagem] **Beispill** ech hunn eng Kommissioun vun denger Mamm fir dech **4. DE** *Kommission* [Ausschuss] • **FR** *commission* [instance] • **EN** *committee, commission* • **PT** *comissão* [junta, comité] **Beispill** d'Memberen an de President vun der Kommissioun gi majoritär gewielt; eng extra Kommissioun bekëmmert sech ëm d'Sécherheet vun de Gebaier **Synonym** Gremium **5. DE** *Provision* • **FR** *commission* [pourcentage] • **EN** *commission* [fee, percentage] • **PT** *comissão* [percentagem] **Beispill** fir vill Transaktiounen froen d'Banken eng Kommissioun **Synonym** Provisioun **6.** grouss Kommissioun; kleng Kommissioun **DE** *großes Geschäft, kleines Geschäft* [Notdurft] • **FR** *grosse commission* [cacal, petite commission] [pipi] • **EN** *number two, poo, number one, wee* • **PT** *cocó, chichi* **Beispiller** eist Klengt muss eng grouss Kommissioun maachen, däärfte mer Är Toilette benotzen?; fir eng kleng Kommissioun kanns de hanner d'Heck goun

Komitee [k'omite:] Maskulinum (Pluriel Komiteeën) **DE** *Vorstand* [einer Vereinigung] • **FR** *conseil d'administration* [d'une association] • **EN** *committee* • **PT** *direção* [de uma associação] **Beispill** an der nächster Generalversammlung wielt eise Veräin en neie Komitee

Komiteesmember [k'omite:smä:mbe] Maskulinum (Pluriel Komiteesmemberen) **DE** *Vorstandsmitglied* [eines Vereins] • **FR** *administrateur, membre du conseil d'administration* [d'une association] • **PT** *membro da direção* [de uma associação] **Beispill** an der Generalversammlung goufen zwee nei Komiteesmembere gewielt

Komiteessétzung [k'omite:szətsuŋ] Femininum (Pluriel Komiteessétzungen) **DE** *Vorstandssitzung* • **FR** *réunion du conseil d'administration, réunion du comité* • **EN** *board meeting* • **PT** *reunião da direção* [de uma associação], *reunião do conselho de administração* [de

uma organização] **Beispill** et sinn ëmmer déi selwecht Memberen, déi onentschëllegt an de Kommi-teessëtzunge feelen

kommunal [komun'a:l] Adjektiv **DE** *kommunal* • **FR** *communal* • **EN** *local* [*local government, regional*] • **PT** *comunal* **Beispill** dës Reegelung gëllt nëmmen op kommunalem Niveau

Kommunalwahl [komun'a:lva:l] Femininum (Pluriel Kommunalwalen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kommunalwahl, Gemeindevahl* • **FR** *élections communales, élections municipales* • **EN** *local election(s)* • **PT** *eleições municipais, eleições autárquicas* **Beispiller** den Noper huet sech fir d'Kommunalwalen opgesat; den aktuelle Buergermeeschter krut bei de Kommunalwale bal 70 % vun de Stëmme **Synonym** Gemengewal

Kommunikatioun [komunikasj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kommunikation* [*Verständigung*] • **FR** *communication* [*rapport, relations*] • **EN** *communication* [*understanding, relations*] • **PT** *comunicação* [*entendimento, relações*] **Beispill** d'Kommunikatioun tëschent der Direktioun an den Employéë klappt net méi esou richteg **Synonym** Verständnegung **2.** (Pluriel Kommunikatiounen) **DE** *Telefonat, Verbindung* • **FR** *communication, appel (téléphonique)* • **EN** (*telephone*) *call, connection* • **PT** *comunicação (telefónica), chamada* **Beispill** ech hu meng Kommunikatiounen all op mäin Handy ëmgeleet **3.** (Pluriel Kommunikatiounen) **DE** *Mitteilung* • **FR** *communication* [*annonce, message*] • **EN** *announcement, statement* • **PT** *comunicação* [*anúncio, mensagem*] **Beispill** d'Regierung huet der Chamber eng Kommunikatioun ze maachen

Kommunikatioussprooch [komunikasj'əʊnsprɔ:χ] Femininum (Pluriel Kommunikatioussproochen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

kommunikativ [komunikat'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *kommunikativ* [*die Kommunikation fördernd*] • **FR** *communicatif* [*qui facilite la communication*] • **EN** *communication* • **PT** *comunicativo* [*que facilita a comunicação*] **Beispill** a ville Beruffer si kommunikativ Kompetenz gefrot **2.** **DE** *kommunikativ* [*mitteilsam*] • **FR** *communicatif* [*causant*] • **EN** *communicative, forthcoming* • **PT** *comunicativo* [*falador*] **Beispill** eise Chef ass net ganz kommunikativ, mir ginn net vill gewuer

kommunikéieren [komunik'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommunikéiert) » **intransitiv 1.** kommunikéieren (mat) **DE** *kommunizieren* (*mit*) [*sich verständigen (mit), sprechen (mit)*] • **FR** *communiquer* (*avec*) [*se faire comprendre (de), parler (avec)*] • **EN** *to communicate* (*with*) [*to make oneself understood, to talk (to)*] • **PT** *comunicar* (*com*) [*fazer-se entender (por), falar (com)*] **Beispill** wann een d'Sprooch vum Land net schwätzt, ass et schwéier, mat de Leit ze kommunikéieren **Synonym** kommunizéieren (mat) **2.** kommunizéieren (mat) **DE** *kommunizieren* (*mit*) [*sich austauschen*] • **FR** *communiquer* (*avec*) [*être en relation (avec)*] • **EN** *to communicate* (*with*) [*to share information (with)*] • **PT** *comunicar* (*com*) [*estar em relação (com)*] **Beispill** et ass wichteg, datt déi verschidde Servicer uerdentlech matenee kommunikéieren **Synonym** kommunizéieren (mat)

Kommunioun [komunj'əʊn] Femininum (Pluriel Kommunioune) - Variant vun **↑**Kommioun

Kommunioussiessen [komunj'əʊnzjəsən] Neutrum (Pluriel Kommunioussiessen) - Variant vun **↑**Kommioussiessen

Kommuniounskand [komunj'əʊnskant] Neutrum (Pluriel Kommuniounskander) - Variant vun **↑**Kommiounskand

Kommuniounsunterrecht [komunj'əʊnzuntərɛçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kommuniounsunterrechter) - Variant vun **↑**Kommiounsunterrecht

Kommunismus [komun'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kommunismus* • **FR** *communisme* • **EN** *communism* • **PT** *comunismo* **Beispill** zwee Studenten hunn en Exposé iwwer de Kommunismus gehalten

Kommunist [komun'ist] Maskulinum (Pluriel Kommunisten) **DE** *Kommunist* • **FR** *communiste* • **EN** *communist* • **PT** *comunista* **Beispill** als iwwerzeegte Kommunist setzt hie sech besonnesch fir d'Aarbechter an

I Weiblech Form: **↑**Kommunistin

kommunistesch [komun'istɛʃ] Adjektiv **DE** *kommunistisch* • **FR** *communiste* • **EN** *communist* • **PT** *comunista* **Beispill** säi Schwéierpapp ass Member vun der kommunistescher Partei

Kommunistin [komun'istin] Femininum (Pluriel Kommunistinnen) **DE** *Kommunistin* • **FR** *communiste* [*femme*] • **EN** *communist* [*female*] • **PT** *comunista* [*mulher*] **Beispill** als iwwerzeegte Kommunistin setzt si sech besonnesch fir d'Aarbechter an

I Männlech Form: **↑**Kommunist

kommunizéieren [komuniz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommunizéiert) » **intransitiv 1.** kommunizéieren (mat) **DE** *kommunizieren* (*mit*) [*sich verständigen (mit), sprechen (mit)*] • **FR** *communiquer* (*avec*) [*se faire comprendre (de), parler (avec)*] • **EN** *to communicate* (*with*) [*to make oneself understood, to talk (to)*] • **PT** *comunicar* (*com*) [*fazer-se entender (por), falar (com)*] **Beispill** wann een d'Sprooch vum Land net schwätzt, ass et schwéier, mat de Leit ze kommunizéieren **Synonym** kommunikéieren (mat) **2.** kommunizéieren (mat) **DE** *kommunizieren* (*mit*) [*sich austauschen*] • **FR** *communiquer* (*avec*) [*être en relation (avec)*] • **EN** *to communicate* (*with*) [*to share information (with)*] • **PT** *comunicar* (*com*) [*estar em relação (com)*] **Beispill** et ass wichteg, datt déi verschidde Servicer uerdentlech matenee kommunizéieren **Synonym** kommunikéieren (mat) **3.** **[Kierchesprooch]** **DE** *kommunizieren* • **FR** *communier* • **EN** *to receive Communion* • **PT** *comungar* **Beispill** ech ginn nëmmen op de kierchleche Feierdeeg kommunizéieren » **transitiv 4.** **[Kierchesprooch]** **DE** *die Communion geben* • **FR** *communier* • **EN** *to give Communion* • **PT** *administrar a comunhão* a **Beispill** de Paschtouer huet d'Massendénger fir d'éischt kommunizéiert

I Variant: kommezéieren

Komoren [kom'o:rən] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Komoren* • **FR** *Comores* • **EN** *Comoros* • **PT** *Comores* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Komoren; ech fueren d'nächst Woch op d'Komoren; ech komme vun

de Komoren

i männlech Persoun: ↗Komorer weiblech Persoun: ↗Komorerin Adjektiv: ↗komoresch Haaptstad: ↗Moroni

Komorer [kom'o:rɛ] Maskulinum (Pluriel Komorer) DE Komorer • FR Comorien • EN Comorian • PT comoriano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Komorer

Komorerin [kom'o:rɛrɪn] Femininum (Pluriel Komorerinnen) DE Komorerin • FR Comorienne • EN Comorian [female] • PT comoriana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Komorerin

komoresch [kom'o:rɛʃ] Adjektiv DE komorisch • FR comorien • EN Comorian • PT comoriano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi komoresch Kultur kenne geléiert

Komoud [kom'əʊt] Femininum (Pluriel Komouden / Komouten) DE Kommode • FR commode • EN chest of drawers • PT cómoda **Beispiller** deng Schlëssele leien am Gank op der Komoud; den ieweschten Tirang vun der Komoud klemmt

i Variant: Kamoud

Komp [komp] Maskulinum (Pluriel Kämp) **1.** DE Schüssel [Gefäß] • FR soupière [contenant] • EN bowl [container] • PT terrina [recipient] **Beispill** si hunn op hirem Buffet en ale parzeläins Komp stoen **2.** DE Schüssel [Inhalt] • FR soupière [contenu] • EN bowl [content] • PT terrina [conteúdo] **Beispill** d'Gäscht haten de Komp bal ganz gepackt **3.** **[ëgs]** DE Toilettenschüssel • FR cuvette (des toilettes) • EN toilet bowl • PT sanita **Beispiller** de Komp war vun uewe bis ënnen begladdert; hie sëtzt elo scho bal eng hallef Stonn um Komp [hien ass elo scho bal eng hallef Stonn op der Toilette]

kompakt [komp'akt] Adjektiv **1.** DE kompakt [dicht, fest gefügt] • FR compact [serré, dense] • EN concise, compact [texture, consistency] • PT compacto [comprimido, denso] **Beispiller** du muss deen Text méi kompakt maachen; ech hunn dee Kuch gären, well en esou kompakt ass **2.** DE kompakt [platzsparend] • FR compact [peu encombrant] • EN compact [space-saving] • PT compacto [que ocupa pouco espaço] **Beispill** eisen neien Auto ass schéi kompakt

Kompanie [kompan'i:] Femininum (Pluriel Kompanien) DE Kompanie [militärische Einheit] • FR compagnie [unité militaire] • EN company [body of soldiers] • PT companhia [unidade militar] **Beispill** all d'Zaldote vun der Kompanie hu beim Exercice matgemaach

Komparativ [k'omparati:f] Maskulinum (Pluriel Komparativen) DE Komparativ • FR comparatif • EN comparative • PT comparativo **Beispiller** an der Prüfung hunn d'Schüler ënner anerem verschidden Adjektiver missen an de Komparativ setzen; am Lëtzebuergesche gétt de Komparativ bal ëmmer mat „méi“ gebilt

Kompartiment [kompartim'ænt] Neutrum (Pluriel Kompartimenter) **1.** DE Abteil, Zugabteil • FR compartiment [d'une voiture de chemin de fer] • EN compartment [of a train] • PT compartimento [de uma carruagem de comboio] **Beispill** mir haten am Zuch e Kompartiment fir eis **2.** DE Fach [Ablage] • FR compartiment [case (de rangement)] • EN compartment [for storage] • PT compartimento [divisória (de arrumação)] **Beispill** d'Tirang vun

dëser aler Komoud sinn an e puer Kompartimenter agedeelt

Kompass [k'ompas] Maskulinum (Pluriel Kompassen) DE Kompass • FR boussole • EN compass • PT bússola **Beispill** de Moniteur weist de Kanner, wéi ee mat enger Kaart a mat engem Kompass ëmgeet

kompatibel [kompət'i:bəl] Adjektiv DE kompatibel • FR compatible • EN compatible • PT compatível **Beispill** d'Amt vum Minister ass net kompatibel mat engem Mandat an der Chamber

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: kompatibel / compatibel

Kompatibilitéit [kompabilit'ɛit] Femininum (Pluriel Kompatibilitéiten) DE Kompatibilität • FR compatibilité • PT compatibilidade **Beispiller** ier déi nei Software kann installéiert ginn, muss hir Kompatibilitéit mam System nach gepréift ginn; wat steet am Gesetz iwuer d'Kompatibilitéit vun deenen zwee Mandater?

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kompatibilitéit / Compatibilitéit

Kompensatioun [kompænzasi'əʊn] Femininum (Pluriel Kompensatiounen) **1.** DE Kompensation [Entschädigung] • FR compensation [contrepatriel] • EN compensation [recompense] • PT compensação [contrapartida] **Beispill** déi onzefridde Gäscht kruten als Kompensatioun eng Reduktioun vun 20 Prozent **2.** DE Ausgleich [Nivellierung] • FR compensation [équilibre] • EN adjustment, balancing [of results, of marks] • PT compensação [equilíbrio] **Beispill** de Schüler huet säi Joer nëmme mat Kompensatioun gepackt

i Variant: Kompenséierung

kompenséieren [kompænz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompenséiert) » transitiv DE kompensieren • FR compenser • EN to compensate (for), to make up for, to offset • PT compensar [contrabalançar, equilibrar] **Beispiller** d'Steemetzer kruten hire Lounausfall wéinst dem schlechte Wieder kompenséiert; dat laangt Waarden am Restaurant gouf duerch dat excellent Iesse kompenséiert; ech konnt meng Datz an der Physik mat enger gudder Nott kompenséieren

Kompenséierung [kompænz'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Kompenséierungen) - Variant vun ↗Kompensatioun

kompetent [kompət'ænt] Adjektiv **1.** DE kompetent [fähig] • FR compétent [capable] <Adverb avec compétence> • EN competent [skilled, capable] <Adverb competently> • PT competente [capaz] <Adverb com competência> **Beispiller** mir brauche kompetent Informatiker an der Ekip; hien ass dee Sujet ganz kompetent ugaangen **2.** DE kompetent [zuständig] • FR compétent [responsable] • EN responsible • PT competente [responsável] **Beispill** wou ass hei dee kompetente Beamten?

Kompetenz [kompət'ænts] Femininum (Pluriel Kompetenzen) **1.** DE Kompetenz [Fähigkeit] • FR compétence [capacité] • EN competence [skill, qualification] • PT competência [capacidade] **Beispill** mir feelt déi fachlech Kompetenz, fir dat kënnen anzeschätzen **2.** DE Kompetenz, Zuständigkeit • FR compétence [autorité,

responsabilité • EN *competence* [authority] • PT *competência* [autoridade, responsabilidade] **Beispill** deen ekologesche Problem fält enner d'Kompetenz vun der Ëmweltkommissioun **Synonym** Zoustännegkeet

Kompetenzberäich [kompet'æntsberæ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Kompetenzberäicher) DE *Kompetenzbereich* • FR *domaine de compétences* • EN *area of competence* • PT *domínio de competências* **Beispill** säi Kompetenzberäich ass breet gefächert, et kann een en iwwerall asetzen

Kompetitioun [kompe:tisj'əʊn] Femininum (Pluriel Kompetitioune) DE *Wettkampf* • FR *compétition* (sportive) • EN *competition* [event, contest] • PT *competição* (desportiva) **Beispill** de Leefer gouf wéinst Dopping vun der Kompetitioun ausgeschloss

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Kompetitioun* / *Competitioun*

kompetitiv [kompetit'i:f] Adjektiv DE *wettbewerbsfähig* • FR *compétitif* • EN *competitive* • PT *competitivo* **Beispiller** d'Land brauch eng kompetitiv Industrie, fir datt d'Ekonomie floréiert; fir kompetitiv ze bleiwen, brauch e Bauerebetrieb vill Akerland

Kompetitivitéit [kompetitiv'ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Wettbewerbsfähigkeit* • FR *compétitivité* • EN *competitiveness* [economic] • PT *competitividade* **Beispill** héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun der Wirtschaft

komplementar [komplæmænt'a:r] Adjektiv DE *komplementär* • FR *complémentaire* • EN *complementary* • PT *complementar* **Beispill** op enger Universitét sollen d'Fuerschung an den Enseignement komplementar sinn **Synonym** complementaire

komplett [kompl'æt] Adjektiv DE *komplett* • FR *complet* <Adverb *complètement*> • EN *complete* <Adverb *completely*> • PT *completo* <Adverb *completamente*> **Beispiller** däin Dossier gëtt nëmmen ugeholl, wann e komplett ass; dem jonke Regisseur säin éischte Film war e komplette Feelschlag; de Concert ass komplett ausverkaaft; zënter sengem schwéieren Accident ass mäi Kolleg komplett geläamt; wa mer komplett sinn, da kënne mer ufänken! [wa mer all do sinn, da kënne mer ufänken!]

komplettéieren [komplæt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé komplettéiert) - Variant vun *kompléieren*

Komplex [kompl'æks] Maskulinum (Pluriel Komplexer) **1.** DE *Komplex* [Gebäudekomplex] • FR *complexe* [ensemble de bâtiments] • EN *complex* [group of buildings] • PT *complexo* [conjunto de edifícios] **Beispill** d'Gemeng plangt en neie Komplex mat Sportshal a Piscine **2.** DE *Komplex* [emotionale Hemmung] • FR *complexe* [inhibition emotive] • EN *complex* [emotional inhibition] • PT *complexo* [inibição emocional] **Beispill** hien ass voller Komplexer

komplex [kompl'æks] Adjektiv DE *komplex* • FR *complexe* <Adverb *de façon complexe*> • EN *complex* <Adverb *complexly*> • PT *complexo* <Adverb *de uma forma complexa*> **Beispiller** mir liewen an enger komplexer Gesellschaft; säi Virtrag war komplex strukturéiert

komplexéiert [komplæks'zɪət] Adjektiv DE *gehemmt* • FR *complexe* • EN *self-conscious, inhibited* • PT *complegado* **Beispill** hatt ass extreem schei a komplexéiert

Komplexitéit [komplæksit'ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Komplexität* • FR *complexité* • EN *complexity* • PT *complexidade* **Beispill** mir haten d'Komplexitéit vum Problem ennerschat

Komplikatioun [komplikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Komplikatoune) DE *Komplikation* • FR *complication* • EN *complication* • PT *complicação* **Beispiller** mir haten net mat esou ville Komplikatoune gerechent; et gouf bei der Operatioun eng Rei Komplikatoune

Kompliment [komplim'ænt] Neutrum (Pluriel Komplimenter) DE *Kompliment* • FR *compliment* [éloge] • EN *compliment* • PT *cumprimento* [elogio] **Beispill** de jonke Pianist krut vill Komplimenter gemaach

komplimentéieren [komplimænt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé komplimentéiert) » **transitiv** DE *komplimentieren* [höflich geleiten] • FR *diriger poliment* [une personne] • EN *to usher* • PT *encaminhar gentilmente* [uma pessoa] **Beispill** de Wiert huet déi zwou Krunnemecken ëm Hallefnuecht virun d'Dier komplimentéiert

I Verb, dat **komplimentéieren** als Basis huet: *rauskomplimentéieren*

Kompliz [kompl'its] Maskulinum (Pluriel Komplizen) DE *Komplize* • FR *complice* [acolyte] • EN *accomplice* • PT *cúmplice* [comparsa] **Beispill** seng Komplizen hunn en am Stach gelooss

I Weiblech Form: *komplizin*

komplizéiert [komplits'zɪət] Adjektiv DE *kompliziert* • FR *compliqué* • EN *complicated* <Adverb *complicatedly*> • PT *complicado* **Beispiller** dat do ass eng komplizéiert Rechnung; fänk näischt mat him un, hien ass e Komplizéierten!; hien dréckt sech esou komplizéiert aus, datt kee Mënsch versteet, wat e mengt; firwat (sech) et einfach maachen, wann et och komplizéiert geet? [ironesch] [et soll een (sech) d'Saachen net onnëtz komplizéiert maachen]

Komplizin [komplits'in] Femininum (Pluriel Komplizinnen) DE *Komplizin* • FR (femme) *complice* [acolyte] • PT *cúmplice* [mulher conivente de crime, de delito]

I Männlech Form: *kompliz*

Komplott [kompl'ot] Maskulinum (Pluriel Komplotter) DE *Komplott* • FR *complot* • EN *plot* • PT *conspiração*, *complô* **Beispill** de Komplott ass nach matzäit opgeflunn

komplottéieren [komplot'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé komplottéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

komponéieren [kompon'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé komponéiert) » **transitiv** DE *komponieren* • FR *composer* [une œuvre musicale] • EN *to compose* [music] • PT *compor* [uma obra musical] **Beispill** hatt huet scho mat 14 Joer ugefaangen, Lidder ze komponéieren

Komponent [kompon'ænt] Femininum (Pluriel Komponenten) **1.** DE Komponente [Stoff, Substanz] • FR composant [substance] • EN component [part, substance] • PT componente [substância] **Beispill** dee Koll besteet aus zwou Komponenten **2.** DE Komponente [Aspekt] • FR composante • EN aspect, element • PT componente [elemento, aspeto] **Beispill** bei deenen neien Direktive gëtt déi sozial Komponent méi staark berücksichtegt

Komponist [kompon'ist] Maskulinum (Pluriel Komponisten) DE Komponist • FR compositeur • EN composer • PT compositor [de música] **Beispill** dat Museksstéck do ass vun engem grouse Komponist aus dem 19. Joerhonnert

i Weiblech Form: \nearrow Komponistin

Komponistin [kompon'istin] Femininum (Pluriel Komponistinnen) DE Komponistin • FR compositrice • EN composer [female] • PT compositora [de música] **Beispill** d'Komponistin vun der Filmmusek gouf mat engem Präis ausgezechent

i Männlech Form: \nearrow Komponist

Kompositioun [kompozisi'əʊn] Femininum (Pluriel Kompositiounen) DE Komposition [musikalisches Werk] • FR composition [œuvre musicale] • EN composition [piece of music] • PT composição [obra musical] **Beispill** de jonke Museker huet seng neiste Kompositioun zum Beschte ginn

Kompost [komp'ost] Maskulinum (kee Pluriel) DE Kompost • FR compost • EN compost • PT produto de compostagem **Beispill** hien düngt säi Gaart nëmme mat Kompost

kompostéieren [komp'ost'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompostéiert) » transitiv DE kompostieren • FR composter [transformer en compost] • EN to compost [to make into compost] • PT fazer compostagem com **Beispill** mir kompostéieren all organesch Offäll aus eisem Stot

Kompott [komp'ot] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kompotten / Kompotter) DE Kompott, Mus • FR compote • EN purée • PT compota **Beispill** mam Rescht vun den Äppel maache mer Kompott

Kompress [kompr'æs] Femininum (Pluriel Kompressen) **1.** DE Komresse • FR compresse [humide] • EN compress • PT compressa [húmidal] **Beispill** fir d'Féiwer erfazekréien, huet d'Mamm dem Kand kal Komresse gemaach **Synonym** Opschlag **2.** DE Tupfer [Verbands-mull] • FR compresse [gaze hydrophile] • EN gauze pad • PT compressa [gaze hidrófila] **Beispill** an der Urgence krut ech fir d'éischt eng steril Kompress op d'Wonn geluecht an dunn d'Hand verbonnen

Kompressor [kompr'æsə] Maskulinum (Pluriel Kompresseren) DE Kompressor • FR compresseur • EN compressor • PT compressor **Beispill** ech hu mer e kleng Kompressor kaaft, fir mäin Auto frësch ze lackéieren

Kompressiounsstrëmp [kompræs'i'əʊnsftrəmp] Femininum (Pluriel Kompressiounsstrëmp) DE Kompressionsstrumpf, Krampfadestrumpf • FR bas de compression, bas à varices • EN compression stocking • PT

meia de compressão **Beispiller** fir Thrombosen ze verhënnern, soll een op laange Flich Kompressiounsstrëmp undoen; zënter ech Kompressiounsstrëmp undinn, hunn ech d'Bee vill manner wéi **Synonym** Varicëstrëmp

kompriméieren [komprim'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompriméiert) - Variant vun \nearrow kompriméieren

Kompromëss [komprom'əs] Maskulinum (Pluriel Kompromësser) DE Kompromiss • FR compromis [arrangement] • EN compromise • PT compromisso [acordo] **Beispiller** mat deem Kompromëss war jiddereen zefridden; op dee faule Kompromëss loossen ech mech net an!

kompromettéieren [kompromæt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompromettéiert) » transitiv **1.** DE gefährden • FR compromettre [mettre en péril] • EN to compromise [to jeopardize] • PT comprometer [arriscar] **Beispill** esou neibel Fotoen ewéi déi heite kënnen deng spéider Karriär kompromettéieren **2.** DE kompromittieren • FR compromettre [discrediter] • EN to embarrass, to discredit • PT comprometer [desacreditar] **Beispiller** mat denger Bemierkungen hues de deng Partnerin virun alle Leit kompromettéiert; pass op, dat s de dech net mat esou enger Behauptung kompromettéiers!

kondenséieren [kondænz'ziərən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kondenséiert) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kondenséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

konditionéieren [konditsjən'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konditionéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Konditioun [kondisi'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Konditiounen, kee Singulier) DE Bedingungen [Umstände] • FR conditions [circonstances] • EN conditions [circumstances] • PT condições [circunstâncias] **Beispill** ënner deene Konditiounen kann ech net schaffen! **Synonym** Bedéngungen **2.** (Pluriel Konditiounen) DE Bedingung [Voraussetzung, Forderung] • FR condition [exigence, préalable] • EN condition [prerequisite] • PT condição [exigência, requisito] **Beispiller** Dir erfëllt net déi néideg Konditiounen, fir e Waffeschäin ze kréien; elo soen ech der emol d'Konditiounen vun der Stee! [egs] lelo soen ech der emol, wéi d'Konditiounen sinn! **Synonym** Bedéngung **3.** (kee Pluriel) DE Kondition [Leistungsfähigkeit] • FR condition (physique) • EN condition [physical fitness] • PT condição física **Beispill** et feelt mer un der néideger Konditioun, fir de Marathon matzelafen **Synonym** Fitness

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Konditioun / Condiouen

kondoléieren [kondol'i'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kondoléiert) » intransitiv DE kondolieren • FR présenter ses condoléances à • EN to offer one's condolences • PT dar os pêsames a **Beispill** mir hunn him wéinst dem Doud vu sengem Papp kondoléiert

Kondom [kond'ɔ:m] Maskulinum (Pluriel Kondomer) **DE** *Kondom* • **FR** *préservatif* • **EN** *condom* • **PT** *preservativo* **Beispill** um Stand vun der Aidsberodung gi gratis Kondomer ausgedeelt

Kondschaft [k'ontʃaft] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Konnschaft

Konerhaff [k'ɔ:nehaf] Eegennumm **DE** *Konerhaff* • **FR** *Konerhaff* • **EN** *Konerhaff* • **PT** *Konerhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Konerhaff*; fiert dëse Bus op de *Konerhaff*?

Konfekioun [konfæksj'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> Konfekiounen) **DE** *Konfektion* [*Kleidung*] • **FR** *prêt-à-porter* • **EN** *ready-to-wear clothes, prêt-à-porter* • **PT** *pronto-a-vestir* [*vestuário*] **Beispill** an de Solde kritt Dir 50 Prozent op der Konfekioun

Konferenz [konfær'ænts] Femininum (Pluriel Konferenzen) **1. DE** (*wissenschaftlicher*) *Vortrag* • **FR** *conférence, exposé (avec débat)* • **EN** *lecture* [*educational talk*] • **PT** *conferência* [*discurso*] **Beispill** e bekannten Dokter hält den Owend eng *Konferenz* iwwer Broschtkriib **Synonym** Virtrag **2. DE** *Konferenz, Kongress, Tagung* • **FR** *conférence, congrès* • **EN** *conference* [*meeting*] • **PT** *conferência* [*reunião, congresso*] **Beispill** all Joer huet en anert Land d'Presidence vun där internationaler *Konferenz* **3. DE** *Lehrerzimmer* • **FR** *salle des professeurs* • **EN** *staffroom* • **PT** *sala dos professores* **Beispill** d'Professorin sëtzt an der *Konferenz*, Prüfungen ze verbessern

Konferenzsall [konfær'æntsʒal] Maskulinum (Pluriel Konferenzsäll) **DE** *Konferenzsaal, Konferenzraum* • **FR** *salle de conférences* • **EN** *conference room* • **PT** *sala de conferências* **Beispill** eise *Konferenzsall* ka mat Pannoen ofgedeelt ginn

Konferenzzentrum [konfær'æntstsæntʁum] Maskulinum (Pluriel Konferenzzentrumen / Konferenzzentren) **DE** *Konferenzzentrum, Kongresszentrum* • **FR** *centre de conférences* • **EN** *conference centre* • **PT** *centro de conferências* **Beispill** den Ament ass am *Konferenzzentrum* en internationale *Kongress* vun den Häerzdokteren

Konfessioun [konfæsj'əʊn] Femininum (Pluriel Konfessiounen) **Relioun** **DE** *Konfession* • **FR** *confession* • **EN** *Confession* • **PT** *confissão* [*religião, credo*] **Beispill** déi verschidde chrëschtlech *Konfessiounen* hunn zesumme fir de Fridden an der Welt gebiet

Konfetti [konf'æti:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Konfetti* • **FR** *confettis* • **EN** *confetti* • **PT** *confetes* **Beispill** nom Fuesbal hu mir de *Konfetti* am Sall zesummegekiert

Konfiguratioun [konfigurasi'əʊn] Femininum (Pluriel Konfiguratiounen) **1. DE** *Configuration, Beschaffenheit* [*Besetzung, Organisation*] • **FR** *configuration* [*constitution, organisation*] • **EN** *configuration* [*structure, composition*] • **PT** *composição* [*constituição, organização*] **Beispill** an hirer aktueller *Konfiguratioun* kann eis Kommissioun net effikass schaffen **2. DE** *Konfiguration* [*von Software, von Hardware*] • **FR** *configuration* [*d'un logiciel, de matériel informatique*] • **EN** *configuration* [*of software, of hardware*] • **PT** *configuração* [*de um programa, de um equipamento informático*] **Beispill** well eppes mat der *Konfiguratioun* net gestëmmt huet,

ass mäi Computer eng ganz Woch net gaangen

i Variant: Configuratioun

konfiguréieren [konfigur'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konfiguréiert) » **transitiv** **1. DE** *konfigurieren* [*besetzen, organisieren*] • **FR** *configurer* [*constituer, organiser*] • **EN** *to configure* [*to structure, to compose*] • **PT** *constituir, organizar* **Beispill** déi nei Kommissioun ass esou *konfiguréiert*, datt se kann autonom schaffen **2. DE** *konfigurieren* [*Software, Hardware*] • **FR** *configurer* [*un logiciel, du matériel informatique*] • **EN** *to configure* [*software, hardware*] • **PT** *configurar* [*um programa, um equipamento informático*] **Beispill** ech hu mäi Computer selwer *konfiguréiert*

i Variant: konfiguréieren

konfiszéieren [konfists'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konfiszéiert) - Variant vun ↗confisquéieren

Konflikt [konfli'ikt] Maskulinum (Pluriel Konflikter) **1. DE** *Konflikt* [*Meinungsverschiedenheit, Auseinandersetzung*] • **FR** *conflit* [*différend, dispute*] • **EN** *conflict* [*disagreement*] • **PT** *conflito* [*diferendo, disputa*] **Beispill** weinst de *Konflikter* am Elterenhaus ass hie senger Wee gaangen **2. DE** *Konflikt* [*Widerspruch*] • **FR** *conflit* [*contradiction*] • **EN** *conflict* [*opposition*] • **PT** *conflito* [*contradição*] **Beispill** hien ass schonn e puermol mam Gesetz a *Konflikt* kumm **3. DE** *Konflikt* [*Kampfhandlung*] • **FR** *conflit* [*armé*] • **EN** *conflict* [*armed struggle*] • **PT** *conflito* [*armado*] **Beispill** et ass net auszeschléissen, datt et zu engem militäresche *Konflikt* kënn

konform [konf'ɔrm] Adjektiv **DE** *konform* • **FR** *conforme, en conformité* • **EN** *compliant* • **PT** *conforme, em conformidade* **Beispiller** dem Architekt säi Plang gouf verworf, well en net *konform* mam Bautereglement war; déi Entscheedung ass net *konform* zum Gesetz

i Variant: conforme

Konfrontatioun [konfrontasi'əʊn] Femininum (Pluriel Konfrontatiounen) **1. DE** *Konfrontation* [*Auseinandersetzung*] • **FR** *affrontement* • **EN** *confrontation* [*clash*] • **PT** *confrontação* [*conflito*] **Beispill** et koum zu enger *Konfrontatioun* tëschent der Police an den Demonstranten **2. DE** *Konfrontation* [*Gegenüberstellung*] • **FR** *confrontation* • **EN** *confrontation* [*face-to-face*] • **PT** *confrontação* [*confronto, comparação*] **Beispiller** bei der *Konfrontatioun* huet den Zeien den Abriecher erëmerkant; d'*Konfrontatioun* mat der Aarmut an där Regioun schockéiert vill Touristen; duerch d'*Konfrontatioun* vun deene verschiddenen Iddien ass eng interessant *Diskussioun* entstanen

konfrontéieren [konfront'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konfrontéiert) » **transitiv** *konfrontéieren* (mat) **DE** *konfrontieren* (mit) • **FR** *confronter* (avec) • **EN** *to confront* (with) • **PT** *confrontar* (com) [*fazer enfrentar*] **Beispiller** de Polizist huet den Abriecher mat den Zeie *konfrontéiert*; d'*Adoptivelteren* hunn hiert Kand mat der Wouerecht *konfrontéiert*

i Variant: konfrontéieren

konfus [konf'u:s] Adjektiv **1.** *DE konfus* [unklar, verworren] • *FR konfus* [embrouillé, indistinct] <Adverb *confusément*> • *EN confused* [unclear] <Adverb *confusedly*> • *PT confuso* [pouco claro, indistinto] <Adverb *confusamente*> **Beispiller** ech weess net, ob ech déi konfus Geschicht soll gleewen; de Guide huet alles esou konfus erkläert, datt mir net vill verstanen hunn **2.** *DE konfus* [verwirrt] • *FR konfus* [dérouté, déconcerté] • *EN confused* [bewildered] • *PT confuso* [lembaraçado, desconcertado] **Beispill** hal op mat dengen techneschen Ausdréck, du méchs mech ganz konfus!

Kongo [k'ɔŋgo:] Eegennumm, Maskulinum *DE (Republik) Kongo* • *FR (République du) Congo* • *EN (Republic of the) Congo* • *PT (República do) Congo* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kongo; ech fueren d'nächst Woch an de Kongo; ech kommen aus dem Kongo **Synonym** Republik Kongo

I Den Term Kongo kann am Lëtzebuergesche méi Bedeitungen hunn. Engersäits bezeechent en den zweetlängste Floss vun Afrika, anersäits déi zwee Staaten, tëschent deenen hien déi natierlech Grenz bilt: d'Demokratesch Republik Kongo an d'Republik Kongo. Fir se ausermeezehalen, gétt an der informeller Sprooch oft einfach d'Haaptstad hannendrugehaangen. mir schwätze vu Kongo-Kinshasa a Kongo-Brazzaville. D'Nationalitéit gétt fir d'Awunner vun den zwee Staate mam selwechten Numm bezeechent: Kongolees a Kongoleesin. Wann den Term sech op d'Vergaangenheet bezitt, wéi am Saz: Sâi Grousspapp war am Kongo, kann et awer och sinn, datt et sech hei ëm déi fréier Kolonie vum „Congo belge“ handelt. An der Zäit tëschent 1885 an 1960 huet d'belsch Regierung jonk Lëtzebuurger encouragéiert, sech an dëser Kolonie niddereeloossen, wou se z. B. als Ingenieuren, Techniker, an der Administratioun oder als kathoulesch Uerdensleit geschafft hunn.

I männlech Persoun: ↗Kongolees weiblech Persoun: ↗Kongoleesin Adjektiv: ↗kongoleesesch Haaptstad: ↗Brazzaville

Kongolees [kɔŋgo:l'e:s] Maskulinum (Pluriel Kongoleesen) *DE Kongolese* • *FR Congolais* • *EN Congolese* • *PT congolés* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kongolees

Kongolees [kɔŋgo:l'e:s] Maskulinum (Pluriel Kongoleesen) *DE Kongolese* • *FR Congolais* • *EN Congolese* • *PT congolés* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kongolees

kongoleesesch [kɔŋgo:l'e:zəf] Adjektiv *DE kongoleesisch* • *FR congolais* • *EN Congolese* • *PT congolés* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kongoleesesch Kultur kenne geléiert

kongoleesesch [kɔŋgo:l'e:zəf] Adjektiv *DE kongoleesisch* • *FR congolais* • *EN Congolese* • *PT congolés* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kongoleesesch Kultur kenne geléiert

Kongoleesin [kɔŋgo:l'e:zin] Femininum (Pluriel Kongoleesinnen) *DE Kongolesin* • *FR Congolaise* • *EN Congolese* [female] • *PT congolosa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kongoleesin

Kongoleesin [kɔŋgo:l'e:zin] Femininum (Pluriel Kongoleesinnen) *DE Kongolesin* • *FR Congolaise* • *EN Congolese* [female] • *PT congolosa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kongoleesin

Kongregatioun [kɔŋɡregasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Kongregatiounen) *Relioun* *DE Kongregation* • *FR congrégation* • *EN Order* • *PT congregação* **Beispill** d'Kongregatioun huet e puer Klinicken uechter d'Land

I Variant: Congregatioun

Kongress [kɔŋɡr'æ:s] Maskulinum (Pluriel Kongresser) *DE Kongress* • *FR congrès* • *EN conference* [convention] • *PT congresso* **Beispill** mir hunn all Joer en internationale Kongress

Konjugatioun [kɔŋjugasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Konjugatiounen) *DE Konjugation* • *FR conjugaison* • *EN conjugation* • *PT conjugação* **Beispill** an der Schoul hunn ech léiwer d'Konjugatiounen gebéchst ewéi d'Vokabelen **Synonym** Conjugaisoun

konjugéierbar Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

konjugéieren [kɔŋjug'zjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konjugéiert) » **transitiv** *DE konjugieren* • *FR conjuguer* • *EN to conjugate* • *PT conjugar* **Beispill** d'Kanner hunn déi ganz Schoulstonn misse Verbe konjugéieren

I Variant: conjuguéieren

Konjunktioun [kɔŋʝŋksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Konjunktiounen) *DE Konjunktion* [Wortart] • *FR conjonction* [catégorie lexicale] • *EN conjunction* [part of speech] • *PT conjunção* [categoria gramatical] **Beispill** wie ka mer den Ënnerscheid tëschent enger Konjunktioun an enger Prepositioun erklären?

I Variant: Conjonctioun

Konjunktur [kɔŋʝkt'u:ɔ] Femininum (Pluriel Konjunktoren) *DE Konjunktur* • *FR conjoncture* • *EN economic situation, economy* • *PT conjuntura* **Beispiller** d'Konjunktur huet sech an de leschte Méint gutt erkrit; déi aktuell Konjunktur ass besser ewéi virun der Kris; d'Abriecher hunn erëm Konjunktur ^{egs} [am Ament gétt erëm vill agebracht]

konjunkturrell [kɔŋʝktur'æ:l] Adjektiv *DE konjunkturrell* • *FR conjoncturel* • *EN economic* • *PT conjuntural* **Beispill** déi konjunkturrell Situatioun vum Land huet sech am leschte Joer staark verännert

Konkel [k'ɔŋkəl] Femininum (Pluriel Konkelen) *DE Henkelkrug* [mit schmalem Hals] • *FR cruche* [à col étroit] • *EN jug* [with narrow neck] • *PT bilha* [vaso] **Beispill** de Brenner schëtt de Brantewäi mam Triichter an d'Konkel

Konklav Maskulinum/Neutrum (Pluriel Konklaven)

I Hei entsteet en neien Artikel.

konkreet [kɔŋkr'e:t] Adjektiv *DE konkret* • *FR concret* <Adverb *concrètement*> • *EN concrete* [specific] <Adverb *concretely*> • *PT concreto* <Adverb *concretamente*> **Beispiller** nenn mer emol e konkreet Beispill!; den Dokter sot, et géif hir besser goen, mee mir wëssen näischt Konkreetes

konkret [kɔŋkr'e:t] Adjektiv - Variant vun ↗konkreet

konkretiséieren [kɔŋkr'e:tiz'zjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konkretiséiert) » **transitiv** **1.** *DE konkretisieren* • *FR concrétiser* • *EN to concretize* • *PT concretizar* **Beispill** de Projet muss nach konkretiséiert ginn » **reflexiv** **2.** *DE Gestalt annehmen* • *FR se concrétiser* • *EN to take shape, to materialize* • *PT concretizar-se* **Beispill** et huet dräi Méint gedauert, ier déi Saach sech konkretiséiert huet

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: konkretiséieren / concretiséieren

konkurréieren [kɔŋkur'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konkurréiert) » **intransitiv** konkurréiere mat **mam Dativ DE** konkurréieren *mit* • **FR** *se mesurer à* • **EN** *to compete with* • **PT** *concorrer com*, *competir com* **Beispill** eisen Turnveräi ka mat deenen aneren net konkurréieren **Synonym** rivaliséieren

Konkurrent [kɔŋkur'ænt] Maskulinum (Pluriel Konkurrenten) **DE** *Konkurrent* • **FR** *concurrent* • **EN** *rival*, *competitor* • **PT** *concorrente* **Beispiller** wann ee kee Konkurrent huet, ass ee Meeschter um Maart; hien huet d'Course gewonnen, well säi stäerkste Konkurrent krank war

I Weiblech Form: ♀Konkurrentin

Konkurrentin [kɔŋkur'æntin] Femininum (Pluriel Konkurrentinnen) **DE** *Konkurrentin* • **FR** *concurrente* • **EN** *rival*, *competitor [female]* • **PT** *concorrente [mulher, rapariga]* **Beispill** well se sech besser konnt verkafen, krut meng Konkurrentin den Optrag

I Männlech Form: ♂Konkurrent

Konkurrenz [kɔŋkur'ænts] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Konkurrenz [Gegnerschaft, Rivalität]* • **FR** *concurrency [compétition, rivalité]* • **EN** *competition [rivalry]* • **PT** *concorrência [competição, rivalidade]* **Beispiller** d'Konkurrenz ass gutt fir d'Geschäft; mat deem Kleed méchs de der Braut op der Hochzäit Konkurrenz! **2.** **DE** *Konkurrenz [Gegner]* • **FR** *concurrency, concurrent(s)* • **EN** *competition [rival]* • **PT** *concorrência, concorrente(s)* **Beispiller** wann Dir mir keng besser Offer maacht, da ginn ech bei d'Konkurrenz!; deen neie Supermarché ass eng Konkurrenz fir eis kleng Butteker

konkurrenzéieren [kɔŋkur'ænts'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konkurrenzéiert) » **transitiv DE** Konkurrenz machen • **FR** *concurrer* • **EN** *to compete against* • **PT** *fazer concorrência a* **Beispill** eise Betrib gouf op eng onfair Aart a Weis konkurrenzéiert

I Variant: concurrencéieren

Konnotatioun Femininum (Pluriel Konnotatiounen) **DE** *Konnotation* • **FR** *connotation* • **PT** *conotação* **Beispill** pass op, dee Begrëff huet eng negativ Konnotatioun!

Konnschaft [k'ɔnʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kundschaft, Kunden* • **FR** *clientèle* • **EN** *customers, clientele* • **PT** *clientela* **Beispill** e gudde Geschäftsmann gëtt ëmmer drop Uecht, datt d'Konnschaft zefridden ass

I Variant: Kondschaft

Konscht [kɔŋʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kunst [künstlerische Gestaltung]* • **FR** *art [expression artistique]* • **EN** *art [creative expression]* • **PT** *arte [expressão artística]* **Beispill** muer ass op der Tëlee en Debat iwwer modern Konscht **2.** (Pluriel Konschten) **DE** *Kunststück* • **FR** *tour d'adresse* • **EN** *artistic turn, trick, stunt [performance]* • **PT** *habilidade [exercício de destreza]* **Beispiller** den Akrobat huet **Konschte** gemaach; et ass keng **Konscht**, fir hannerzeg ze parken! [egs] let ass net schwéier, fir hannerzeg ze parken!; setz dech dohin, wou ech gesot hunn a maach keng **Konschten!** [egs] [setz dech dohin, wou ech gesot hunn a behuel dech

uerdentlech!] **Synonym** Konschtstéck

Konschtakademie [k'ɔŋʃtakademi:] Femininum (Pluriel Konschtakademien)

I Hei entsteet en neien Artikel

Konschtatelier [k'ɔŋʃdatəljɛ:] Maskulinum (Pluriel Konschtatelieren) **DE** *Kunstworkshop* • **FR** *atelier artistique* • **PT** *oficina de arte, atelier de arte [aula, curso]* **Beispill** de Weekend organiséiert d'Gemeng e Konschtatelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer

Konschtdünger [k'ɔŋʃtdyŋɛ] Maskulinum (Pluriel Konschtdünger) **DE** *Kunstdünger* • **FR** *engrais chimique* • **EN** *artificial fertilizer, chemical fertilizer* • **PT** *adubo químico* **Beispill** an der Biolandwirtschaft däerf net mat Konschtdünger geschafft ginn

Konschtgalerie [k'ɔŋʃtaləri:] Femininum (Pluriel Konschtgalerien) **DE** *Kunstgalerie* • **FR** *galerie d'art* • **EN** *art gallery* • **PT** *galeria de arte* **Beispill** dëse Sonndeg sinn an der Stad d'Muséeën an d'Konschtgalerien op

Konschtgeschichte [k'ɔŋʃtʃɛʃɪçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kunstgeschichte [Fach]* • **FR** *histoire de l'art* • **EN** *art history* • **PT** *história da arte* **Beispill** hie wëllt Konschtgeschichte studéieren **2.** (Pluriel Konschtgeschichten) **DE** *Kunstgeschichte [Buch]* • **FR** *manuel d'histoire de l'art, livre d'histoire de l'art* • **EN** *art history book* • **PT** *manual de história da arte, livro de história da arte* **Beispill** ech hunn dee Kënschtler a véier Konschtgeschichte gesicht an en net fonnt

Konschthandwierk [k'ɔŋʃtantvi:ɡk] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kunsthandwerk* • **FR** *artisanat d'art* • **EN** *arts and crafts* • **PT** *artesanato* **Beispill** hien hält e Virtrag iwwer d'Konschthandwierk an eiser Regioun

konschthistoresch [k'ɔŋʃthisto:rəʃ] Adjektiv **DE** *kunsthistorisch* • **FR** *d'histoire de l'art* • **EN** *art-historical* • **PT** *de história da arte* **Beispill** gees de muer mat eis an de konschthistoresche Musée?

Konschtmaart [k'ɔŋʃtma:rt] Maskulinum (Pluriel Konschtmaert) **DE** *Kunstmarkt* • **FR** *marché d'art* • **EN** *art market* • **PT** *mercado de arte* **Beispill** um Konschtmaart stellen haaptsächlech Artisten aus der Ëmgegend hir Wierker aus

Konschtsammler [k'ɔŋʃtzamlɛ] Maskulinum (Pluriel Konschtsammler) **DE** *Kunstsammler* • **FR** *collectionneur d'art* • **EN** *art collector* • **PT** *coleccionador de arte* **Beispiller** fir dee Kongress komme Konschtsammler aus der ganzer Welt; de Konschtsammler huet seng Biller estiméiere gelooss

I Weiblech Form: ♀Konschtsammlerin

Konschtsammlerin [k'ɔŋʃtzamlɛrin] Femininum (Pluriel Konschtsammlerinnen) **DE** *Kunstsammlerin* • **FR** *collectionneuse d'art* • **EN** *art collector [female]* • **PT** *coleccionadora de arte* **Beispill** d'Konschtsammlerin huet rezent de Wäert vun hirer Kollektioun schätze gelooss

I Männlech Form: ♂Konschtsammler

Konschtstéck [k'ɔŋʃtʃtek] Neutrum (Pluriel Konschtstécker) **DE** *Kunststück* • **FR** *tour d'adresse* • **EN** *artistic turn, trick, stunt [performance]* • **PT** *habilidade [lex-*

cicio de destreza] **Beispill** den Akrobat huet allerhand Konschtstécker virgefëiert **Synonym** Konscht

Konschtstréimung [k'ɔnʃtʃtʁɛɪmʊŋ] Femininum (Pluriel **Konschtstréimungen**) **DE** Kunstströmung • **FR** courant artistique • **EN** artistic movement • **PT** corrente artística **Beispill** vun alle **Konschtstréimunge** gefält déi expressionistesch Schoul mir am beschten

Konschtwierk [k'ɔnʃtʃvi:çk] Neutrum (Pluriel **Konschtwierker**) **DE** Kunstwerk • **FR** œuvre d'art • **EN** artwork, work of art • **PT** obra de arte **Beispill** seng **Konschtwierker** er hunn eréischt no sengem Doud Suen abruecht

Konsdref [k'ɔnsdrɛf] Eegennumm **DE** Consdorf • **FR** Consdorf • **EN** Consdorf • **PT** Consdorf **Beispiller** ech wunnen zu **Konsdref**; fiert dëse Bus op **Konsdref**?

Konsdrëffer Millen [k'ɔnsdrɛfɛm'ilən] Eegennumm **DE** Consdorf-Moulin • **FR** Consdorf-Moulin • **EN** Consdorf-Moulin • **PT** Consdorf-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der **Konsdrëffer Millen**; fiert dëse Bus op d'**Konsdrëffer Millen**?

Konsekratioun [kɔnzekrasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Konsekratiounen**) - Variant vun ↗Consecratioun

konsekriieren [kɔnzekr'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konsekriiert**) » **transitiv** ^[Kierchesprooch] **DE** (liturgisch) weihen, **konsekriieren** • **FR** consacrer • **EN** to consecrate • **PT** consagrar **Beispiller** d'Kierch gouf am 12. Joerhonnert **konsekriiert**; bei der Wandlung ginn d'Brout an de Wäi **konsekriiert** **Synonym** weien

Konsens [kɔnz'æns] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Konsens [Übereinstimmung] • **FR** consensus [accord] • **EN** consensus • **PT** consenso [acordo] **Beispill** fir dës Reform brauche mir e breede **Konsens** tëschent de Parteien

konsequent [kɔnzekw'ænt] Adjektiv **1. DE** konsequent [folgerichtig] • **FR** conséquent [cohérent] «Adverb de manière conséquente» • **EN** consistent [logical] «Adverb consistently» • **PT** consequente [coerente] «Adverb consequentemente» **Beispiller** hien ass (sech) net **konsequent** an deem, wat e seet; wann s de **konsequent** handels, da fiers de muer mam Bus schaffen **2. DE** konsequent [entschlossen] • **FR** déterminé, résolu • **EN** determined • **PT** determinado, resolutu **Beispill** duerch hire **konsequenten** Asaz konnt vill Leed verhënnert ginn

Konsequenz [kɔnzekw'ænts] Femininum **1.** (Pluriel **Konsequenzen**) **DE** Konsequenz [Folge] • **FR** conséquence [suite, prolongement] • **EN** consequence [result, effect] • **PT** consequência [seguimento, continuação] **Beispiller** dat ass d'**Konsequenz** vu senger Dommheet; déi Saach kritt **Konsequenzen**, dat kanns de mer gleewen! **Synonym** Folleg **2.** d'**Konsequenzen** zéien (aus) **DE** die Konsequenzen ziehen (aus) • **FR** tirer les conséquences (de) • **EN** to draw the consequences • **PT** tirar consequências (de) **Beispill** hien huet missen d'**Konsequenzen** zéien **3.** (kee Pluriel) **DE** Konsequenz [Entschlossenheit] • **FR** détermination [fermeté, ténacité] • **EN** determination • **PT** determinação [firmeza, tenacidade] **Beispill** hien huet sech mat aller **Konsequenz** duerchgesat

Konserv [kɔnz'ɛrf] Femininum (Pluriel **Konserven**) **DE** Konserve • **FR** boîte de conserve • **EN** can, tin [of preserved

food] • **PT** lata de conserva **Beispill** ech hunn e ganze Kartroug mat **Konserve** fale gelooss

i Variant: Conserve

konservativ [kɔnzɛrvat'i:f] Adjektiv **DE** konservativ • **FR** conservateur [attaché au conservatisme] • **EN** conservative «Adverb conservatively» • **PT** conservador [apegado ao conservadorismo] **Beispiller** meng Elteren hunn a ville Beräicher eng **konservativ** Astellung; hie gouf ganz **konservativ** erzunn

konservéieren [kɔnzɛrv'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konservéiert**) » **transitiv 1. DE** konservieren [erhalten] • **FR** conserver [maintenir en bon état] • **EN** to conserve • **PT** conservar [manter em bom estado] **Beispill** dat aalt Gebai soll **konservéiert** ginn **2. DE** konservieren [haltbar machen] • **FR** conserver [des aliments] • **EN** to preserve • **PT** conservar [alimentos] **Beispill** et gëtt vill Méiglechkeeten, fir Liewensméttel ze **konservéieren**

i Variant: conservéieren

konsistent [kɔnzist'ænt] Adjektiv **1. DE** gehaltreich [sättigend] • **FR** consistant [nourissant] • **EN** filling • **PT** consistente [nutritivo] **Beispill** de Kuch war esou **konsistent**, datt ech nëmmen e klengt Stéck gepackt hunn **2. DE** konsistent [zusammenhängend, schlüssig] • **FR** consistant [cohérent, fondé] • **EN** consistent, coherent • **PT** consistente [coerente, fundado] **Beispill** hien huet eng **konsistent** Analys vun där Problematik gemaach

Konsistenz [kɔnzist'ænts] Femininum (Pluriel **Konsistenzen**) **DE** Konsistenz [Festigkeit] • **FR** consistance • **EN** consistency [texture] • **PT** consistência [espessura] **Beispill** de Pudding huet nach net déi richteg **Konsistenz**

Konsol [kɔnz'o:l] Femininum (Pluriel **Konsolen**) **1. DE** Konsole, Bedienkonsole [Steuergerät] • **FR** console [pupitre de commande] • **EN** console [control panel] • **PT** consola [dispositivo de comando] **Beispill** déi zwou Maschinne kënnen iwwer déi selwecht **Konsol** gesteeiert ginn **2. DE** Konsole [Spielkonsole] • **FR** console (de jeu) • **EN** (game) console • **PT** consola (de jogos) **Beispill** d'Nopeschkanner hu fir Niklosdag eng **Konsol** geschenkt kritt, mat där se déi ganzen Zäit spillen **Synonym** Spillkonsol **3. DE** Konsole [Mauervorsprung] • **FR** console [de support] • **EN** console [support] • **PT** consola, mísula **Beispill** de Balcon gëtt vun dräi **Konsole** gedroen **4. DE** Konsole [Möbelstück] • **FR** console [meuble] • **EN** console [cabinet] • **PT** consola [móvel] **Beispill** op där anticker **Konsol** am Gank steet eng schéin Auer

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Konsol / Console

konsolidéieren [kɔnsolid'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konsolidéiert**) - Variant vun ↗konsolidéieren

Konsonant [kɔnzɔn'ant] Maskulinum (Pluriel **Konsonanten**) **DE** Konsonant • **FR** consonne • **EN** consonant • **PT** consoante **Beispill** et gëtt méi **Konsonanten** ewéi Vokalen

Konsonanteverdueblung [kɔnzɔn'antɛfɛduəblʊŋ] Femininum (Pluriel **Konsonanteverdue-**

blungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Konspiratioun [kɔnsɪrasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Konspiratiounen) **DE** *Verschwörung, Konspiration* • **FR** *conspiration* • **EN** *conspiracy* • **PT** *conspiração* **Beispill** wéi et schéngt, handelt et sech bei där Affär ëm eng Konspiratioun **Synonym** Verschwörung

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Konspiratioun / Conspiratioun

konspirativ [kɔnsɪrat'i:f] Adjektiv **DE** *konspirativ* • **FR** *conspirateur* • **EN** *conspiratorial* • **PT** *conspirativo* **Beispill** déi konspirativ Versammlung gouf der Police verroden

konspiréieren [kɔnsɪr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konspiréiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

konstant [kɔnst'ant] Adjektiv **DE** *konstant* • **FR** *constant* [permanent] <Adverb constamment> • **EN** *constant* <Adverb constantly> • **PT** *constante* [permanente] <Adverb constantemente> **Beispiller** vun deem konstante Stress op der Aarbecht ass hie krank ginn; ech hunn op der Autobunn konstant déi selwecht Vitess agehalen **Synonymmen** permanent, stänneg

konstatéieren [kɔnstət'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konstatéiert) - Variant vun ↗konstatéieren

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: konstatéieren / constatéieren

Konstellatioun [kɔnstɛlasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Konstellatiounen) **DE** *Konstellation* [Gruppierung] • **FR** *constellation* [regroupement] • **EN** *constellation* [grouping] • **PT** *constelação* [agrupamento] **Beispill** déi Ekip ass déi ideal Konstellatioun fir an d'Walen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Konstellatioun / Constellatioun

Konstem [k'ɔnstəm] Eegennumm **DE** *Consthum* • **FR** *Consthum* • **EN** *Consthum* • **PT** *Consthum* **Beispiller** ech wunnen zu Konstem; fiert dëse Bus op Konstem?

konstituéieren [kɔnstitu'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konstituéiert) - Variant vun ↗konstituéieren

konstitutionell [kɔnstɪtʃʊn'æɛl] Adjektiv **DE** *konstitutionell* [verfassungsmäßig] • **FR** *constitutionnel* [relatif à la constitution d'un État] • **EN** *constitutional* [relating to governing principles] • **PT** *constitucional* [relativo à constituição de um Estado] **Beispill** fir eng konstitutionell Kris ze verhënnern, ass d'Verfassung geännert ginn

Konstitutioun [kɔnstɪtʃʊn'əʊŋ] Femininum (Pluriel Konstitutiounen) - Variant vun ↗Konstitutioun

konstruéiert [kɔnstɪru'zɪət] Adjektiv **DE** *konstruiert* [gekönstelt] • **FR** *fabriqué de toutes pièces* • **EN** *artificial* [invented] • **PT** *fabricado* [artificial, rebuscado] **Beispill** seng konstruéiert Beispiller konnten eis net iwwerzeegen

Konstruktioun [kɔnstɪruksj'əʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Konstruktion* [Bauarbeiten] • **FR** *construction*

[édification] • **EN** *construction* [work] • **PT** *construção* [edificação] **Beispill** fir d'Konstruktioun vum Gebai sinn zwee Joer virgessinn **2.** (Pluriel Konstruktiounen) **DE** *Konstruktion* [Bauwerk] • **FR** *construction* [édifice] • **EN** *construction* [building] • **PT** *construção* [edifício] **Beispill** dat neit Postgebai ass nawell eng imposant Konstruktioun

I Variant: Constructioun

konstruktiv [kɔnstɪkt'i:f] Adjektiv **DE** *konstruktiv* [förderlich] • **FR** *constructif* [positif] <Adverb de façon constructive> • **EN** *constructive* [productive, positive] <Adverb constructively> • **PT** *construtivo* [positivo] <Adverb de forma construtiva> **Beispiller** ech soen Iech Merci fir déi konstruktiv Mataarbecht; an der Versammlung ass haut ganz konstruktiv diskutéiert ginn

Konsul [k'ɔnzul] Maskulinum (Pluriel Konsulen) **DE** *Konsul* [offizieller Vertreter] • **FR** *consul* [représentant diplomatique] • **EN** *consul* • **PT** *cônsul* [representante diplomático] **Beispill** dat Land ass bei eis nëmmen duerch e Consul vertrueden

I Weiblech Form: ↗Konsulin

Konsulat [kɔnzul'a:t] Neutrum (Pluriel Konsulater) **1.** **DE** *Konsulat* [Dienststelle] • **FR** *consulat* [chancellerie] • **EN** *consulate* [office] • **PT** *consulado* [repartição] **Beispill** ech muss nach op d'Konsulat, fir e Visa unzufroen **2.** **DE** *Konsulat* [Gebäude] • **FR** *consulat* [bâtiment] • **EN** *consulate* [building] • **PT** *consulado* [edifício] **Beispill** d'Flüchtlingen hu probéiert, iwwer d'Mauer vum Konsulat ze klabben

Konsulin [kɔnz'u:lin] Femininum (Pluriel Konsulinnen) **DE** *Konsulin* [offizielle Vertreterin] • **FR** *consule* [représentante diplomatique] • **EN** *consul* [female] • **PT** *cônsul*, *consulesa* [representante diplomática] **Beispill** dat Land ass bei eis duerch eng Konsulin vertrueden

I Männlech Form: ↗Konsul

Konsum [kɔnz'u:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Konsum* [Verzehr, Genuss] • **FR** *consommation* [d'aliments, de stupéfiants] • **EN** *consumption* [of food, of drugs] • **PT** *consumo* [de alimentos, de estupefacientes] **Beispill** de Konsum vu Päerdsfleesch ass an de leschte Jore staark zeréckgaangen **2.** **DE** *Konsum* [Verbrauch an Wirtschaftsgütern] • **FR** *consommation* [de biens, de services] • **EN** *consumption* • **PT** *consumo* **Beispill** de Konsum huet dëst Joer staark ugezuun

konsuméieren [kɔnzum'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konsuméiert) » **transitiv 1.** **DE** *konsumieren* [einnehmen, zu sich nehmen] • **FR** *consommer* [prendre, ingérer] • **EN** *to consume* [to take, to ingest] • **PT** *consumir* [tomar, ingerir] **Beispiller** an der Klinik hu se festgestallt, datt deen Doudegen Droge konsuméiert hat; et gött am Ament vill Rëndfleesch konsuméiert **2.** **DE** *konsumieren* [Wirtschaftsgüter] • **FR** *consommer* [un bien, un service] • **EN** *to consume* • **PT** *consumir* **Beispill** d'Geschäftsleit si frou, datt no der Kris erëm méi konsuméiert gött

Konsument [kɔnzum'ænt] Maskulinum (Pluriel Konsumenten) **DE** *Verbraucher, Konsument* • **FR** *consommateur* [acheteur, client] • **EN** *consumer* • **PT** *consumidor* [comprador, cliente] **Beispill** d'Konsument

kënne sech am Internet iwwer déi nei Produkter informéieren **Synonymmen** Consommateur, Verbraucher

1 Weiblech Form: **➤** Konsumentin

Konsumenteschutz [konzum'æntəfʊts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verbraucherschutz • **FR** protection des consommateurs • **EN** consumer protection • **PT** defesa do consumidor **Beispill** dat neit Gesetz soll de Konsumenteschutz verbessern

Konsumentin [konzum'æntin] Femininum (Pluriel Konsumentinnen) **DE** Verbraucherin, Konsumentin • **FR** consommatrice [acheteuse, cliente] • **PT** consumidora [compradora, cliente] **Beispill** eng Konsumentin huet sech iwwer déi schlecht Qualitéit vum Produkt beschwéiert **Synonymmen** Consommatrice, Verbraucherin

1 Männlech Form: **➤** Konsument

Konsumgesellschaft [konz'u:mgəzælʔaft] Femininum (Pluriel <seelen> Konsumgesellschaften) **DE** Konsumgesellschaft • **FR** société de consommation • **EN** consumer society • **PT** sociedade de consumo **Beispill** um Radio ass iwwer d'Mutatiounen an eiser Konsumgesellschaft geschwat ginn

Kont [kont] Maskulinum (Pluriel Konten) **1. DE** Konto [Bankkonto] • **FR** compte (bancaire) • **EN** (bank) account • **PT** conta (bancária) **Beispiller** iwwerweis mer d'Suen einfach op mäi Kont!; hien huet säi Kont kräfteg iwwerzunn **Synonym** Bankkont **2. DE** Kundenkonto • **FR** compte client • **EN** customer account • **PT** conta cliente **Beispill** du muss d'Gedrénks net direkt bezuelen, ech hunn e Kont beim Depositär **Synonym** Clientskont **3. DE** Konto [Buchführung, Bilanz] • **FR** compte [comptabilité, bilan] • **EN** statement of account, accounts, results • **PT** conta [contabilidade, balanço] **Beispiller** d'Regierung presentéiert hir Konten am Dezember; hie schafft elo op säin eegene Kont ^[ëgs] [hien huet sech elo selbstänneg gemaach]; wa mir de Kont maachen, dann hu mer bäigeluecht ^[ëgs] [wa mir de Bilan maachen, dann hu mer bäigeluecht]; deen huet säi Kont! ^[ëgs] [deen huet es genuch!]; bei deem Kompromëss ass all Mënsch op säi Kont komm! ^[ëgs] [mat deem Kompromëss war jiddereen zefridden]; déi schlëmmst Accidenter ginn op de Kont vun deenen, déi ze séier fueren [fir déi schlëmmst Accidenter sinn déi verantwortlech, déi ze séier fueren]; hien huet de Kont kritt ^[ëgs] [hien ass entlooss ginn]; hien huet de Kont geholl ^[ëgs] [hien huet gekënnegt]

1 Variant: Konto

Kontakt [kont'akt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Kontakt [Berührung] • **FR** contact [physique] • **EN** contact [physical] • **PT** contacto [físico] **Beispiller** ech weess net, wéi ech mat deem Gëft a Kontakt komm sinn; déi Krankheet iwwerdreit sech duerch sexuelle Kontakt **2.** (Pluriel Kontakter) **DE** Kontakt [elektrische Verbindung] • **FR** contact (électrique) • **EN** contact [electric connection] • **PT** contacto (elétrico) **Beispiller** d'Kontakter vun der Batterie mussen ëmmer propper sinn; d'Luucht flackert, well se e schlechte Kontakt huet **3.** (kee Pluriel) **DE** Kontakt [Verbindung, Beziehung] • **FR** contact [rapport, relation] • **EN** contact [communication] • **PT** contacto [convívio, relação] **Beispiller** ech hu scho jore-

laang kee Kontakt méi mat mengem Papp; wéi kann ech mat Iech a Kontakt trieden? [wéi kann ech Iech kontaktéieren?] **4.** (Pluriel Kontakter) **DE** Kontakt [Bekanntschaft] • **FR** contact [personnel] • **EN** contact [person] • **PT** contacto [pessoa] **Beispill** hien huet wicteg Kontakter, déi en net däerf vernoléisseg

Kontaktdaten Substantiv (kee Singulier) **DE** Kontakt-daten • **FR** coordonnées [de contact] • **EN** contact details • **PT** contacto [dados pessoais de contacto] **Beispill** Är Kontaktdate ginn nëmmen esou laang gespäichert, wéi et fir d'Ëmfro néideg ass **Synonym** Coordonnéeën

kontaktéieren [kontakt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kontaktéiert) **»** transitiv **DE** kontaktieren • **FR** prendre contact avec • **EN** to contact [to get in touch with] • **PT** contactar (com) **Beispill** fir eppes gewuer ze ginn, muss de déi richteg Leit kontaktéieren!

Kontaktformulaire Maskulinum (Pluriel Kontaktformularen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Kontaktformular

Kontaktformular Neutrum (Pluriel Kontaktformularen) - Variant vun **➤** Kontaktformulaire

Kontaktlëns [kont'aktlɛns] Femininum (Pluriel Kontaktlënsen) **DE** Kontaktlinse • **FR** lentille de contact • **EN** contact lens • **PT** lente de contacto **Beispill** vill Leit verdroen d'Kontaktlënsen net **Synonym** Lëns

Kontaktpersoun [kont'aktpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Kontaktpersounen) **DE** Ansprechpartner • **FR** interlocuteur, personne de contact • **EN** contact person • **PT** interlocutor, pessoa de contacto **Beispill** et wier méi einfach fir eise Betrib, wa mer bei der Verwaltung eng eenzeg Kontaktpersoun hätten **Synonymmen** Interlocuteur, Uspriechpartner

Kontaktspär [kont'aktʃpɛ:ɐ̯] Femininum (Pluriel Kontaktspären) **DE** Kontaktsperre • **FR** interdiction de contact • **EN** ban on social contact • **PT** interdição de contacto **Beispiller** däerf een am Fall vun enger Kontaktspär d'Famill och net méi besiche goen?; de Coronavirus suert op der ganzer Welt fir Kontaktspären **Synonym** Kontaktverbuert

Kontaktverbuert [kont'aktfɛbuət] Maskulinum (Pluriel Kontaktverbueter) **DE** Kontaktverbot • **FR** interdiction de contact • **EN** contact ban [social distancing] • **PT** interdição de contacto **Beispiller** däerf een am Fall vun engem Kontaktverbuert d'Famill och net méi besiche goen?; de Coronavirus suert op der ganzer Welt fir Kontaktverbueter **Synonym** Kontaktspär

Kontaminatioun [kontaminasi'jəʊn] Femininum (Pluriel Kontaminatiounen) **DE** Kontamination [Verseuchung] • **FR** contamination [pollution] • **EN** contamination [pollution] • **PT** contaminação [poluição] **Beispiller** no der Explosioun an der Fabrick gouf eng stark Kontaminatioun vum Drénkwaasser gemooss; nach steet fir d'Fuerscher d'Fro am Raum, ob et zu enger Kontaminatioun iwwer Objeten oder Liewensmëttele ka kommen **Synonym** Verseuchung

1 Variant: Kontaminéierung

kontaminéieren [kontamin'zɪəɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kontaminéiert**) » **transitiv** DE *kontaminieren*, *verseuchen* • **FR** *contaminer* [*polluer*] • **EN** *to contaminate* • **PT** *contaminar* [*poluir*] **Beispill** mir mussen oppassen, datt mir d'Waasser-prouwe fir de Laboratoire net kontaminéieren

i Variant: **contaminéieren**

Kontaminéierung [kontamin'zɪəɐ̯ʊŋ] Femininum (Pluriel **Kontaminéierungen**) - Variant vun **↗Kontaminatioun**

Konter [k'ontɛ] Maskulinum (Pluriel **Konteren**) **1.** DE *Konter* (*angriff*), *Gegenangriff* • **FR** *contre-attaque*, *contre* [*en sport*] • **EN** *counter-attack* [*in sport*] • **PT** *contra-ataque* [*em desporto*] **Beispill** d'Lokalekip huet duerch e schéine **Konter** den hëtzen Derby gewonnen **2.** DE *Konter* [*Handlung*, *Äußerung*] • **FR** *riposte*, *réplique* • **EN** *riposte*, *retort* • **PT** *resposta pronta*, *réplica* **Beispill** der Ministesch hire **Konter** op d'Kritik vun der Oppositioun, deen hat et an sech!

konterbont [kontɛb'ont] Adjektiv DE *kunterbunt* [*ungeordnet*] • **FR** *hétéroclite*, *désordonné* <Adverb *pêle-mêle*> • **EN** *higgledy-piggledy* • **PT** *misturado*, *desordenado* <Adverb *desordenadamente*> **Beispiller** an deem **konterbonten** Duerchernee fënnt een näischt erëm!; nom Kannergebuedtsdag louch am Spillzëmmer alles **konterbont** doruechter

konterbosseg [k'ontɛbosɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

konteren [k'ontəɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekontert**) » **intransitiv 1.** DE *kontern* [*in einem sportlichen Wettkampf*] • **FR** *contre-attaquer* [*dans une compétition sportive*] • **EN** *to counter-attack* [*in a sports competition*] • **PT** *contra-atacar* [*numa competição desportiva*] **Beispill** Ekippen, déi gutt **konteren**, sinn dacks déi geféierlechst **2.** DE *kontern* [*dagegenhalten*] • **FR** *contre-attaquer* [*dans une discussion*] • **EN** *to counter-attack* [*in a discussion*] • **PT** *contra-atacar* [*numa discussão*] **Beispill** no den onfairen Attacke vun der Oppositioun huet déi jonk Politikerin mat hirer Äntwert gutt **gekontert**

Kontext [k'ontækst] Maskulinum (Pluriel **Kontexter**) DE *Kontext* • **FR** *contexte* • **EN** *context* • **PT** *contexto* **Beispiller** wann een dee Saz aus sengem **Kontext** hëlt, versteet een net méi, wat gemengt ass; an deem **Kontext** sief gesot, datt eise Club elo iwver fënnef Milliounen Schold huet

Kontinent [k'ontinænt] Maskulinum (Pluriel **Kontinenten** / **Kontinenter**) DE *Kontinent* [*Erdteil*] • **FR** *continent* [*partie du monde*] • **EN** *continent* • **PT** *continente* [*parte do mundo*] **Beispill** meng Tatta wëllt an hirer Pensioun op all d'**Kontinenten** reesen

kontinental [kontinænt'a:l] Adjektiv DE *kontinental* • **FR** *continental* • **EN** *continental* • **PT** *continental* **Beispill** mir hunn e kontinentaalt Klima

Kontingent [konting'ænt] Maskulinum (Pluriel **Kontingenter**) - Variant vun **↗Contingent**

kontinuéierlech [kontinu'zɪɛləç] Adjektiv DE *kontinuierlich* • **FR** *continu*, *constant* <Adverb *continuellement*,

constamment> • **EN** *continuous*, *constant* <Adverb *continuously*, *constantly*> • **PT** *continuo*, *constante* <Adverb *continuamente*, *constantemente*> **Beispiller** et muss eng **kontinuéierlech** Evaluatioun vun deem Aarbechtsprozess gemaach ginn; an de leschten Deeg huet sech den Zoustand vum Patient **kontinuéierlech** verbessert

Kontinuitéit [kontinuit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Kontinuität* • **FR** *continuité* • **EN** *continuity* • **PT** *continuidade* **Beispill** déi nei Regierung setzt op **Kontinuitéit**

Konto [k'onto:] Maskulinum (Pluriel **Kontoen**) - Variant vun **↗Kont**

Kontosnummer [k'onto:snumɛ] Femininum (Pluriel **Kontosnummere**) DE *Kontonummer* • **FR** *numéro de compte* (*bancaire*) • **EN** *account number* • **PT** *número de conta* (*bancária*) **Beispill** schreif mer deng **Kontosnummer** op, dann iwverweisen ech der deng Suen!

Kontrabass [k'ontra:bas] Maskulinum (Pluriel **Kontrabäss** / **Kontrabassen**) DE *Kontrabass* • **FR** *contrebasse* [*instrument*] • **EN** *double bass* • **PT** *contrabaixo* [*instrumento de cordas*] **Beispiller** während dem Concert ass eng Sait vum **Kontrabass** futtigefuer; de **Kontrabass** ass e wichteg Instrument an enger Jazzband

Kontradiktioun [kontra:diksɪ'əʊŋ] Femininum (Pluriel **Kontradiktioune**) DE *Widerspruch* [*Widersprüchlichkeit*] • **FR** *contradiction* [*inconséquence*] • **EN** *contradiction* [*inconsistency*] • **PT** *contradição* [*inconssequência*] **Beispill** a senger Ausso si mir e puer **Kontradiktioune** opgefall **Synonym** **Widerspruch**

Kontrakt [kontr'akt] Maskulinum (Pluriel **Kontrakten** / **Kontrakter**) **1.** DE *Vertrag* [*vertragliche Vereinbarung*] • **FR** *contrat* [*engagement mutuel*] • **EN** *contract* [*legal agreement*] • **PT** *contrato* [*compromisso mútuo*] **Beispill** de **Kontrakt** leeft automatesch virun, wann en net gekënnegt gëtt **Synonym** **Vertrag 2.** DE *Vertrag* [*Dokument*] • **FR** *contrat* [*document*] • **EN** *contract* [*document*] • **PT** *contrato* [*documento*] **Beispill** mir hunn de **Kontrakt** haut ënnerschrwwen a fortgeschéckt **Synonym** **Vertrag**

kontraktéieren [kontrakt'zɪəɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kontraktéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kontraproduktiv Adjektiv DE *kontraproduktiv* • **FR** *contre-productif* <Adverb *de manière contre-productive*> • **PT** *contraprodutivo* <Adverb *de forma contraprodutiva*> **Beispiller** de Journalist geheit der Regierung vir, de Logementsproblem duerch **kontraproduktiv** Mesuré verschlëmmert ze hunn; deng stänneg Virwërf si **kontraproduktiv** an hëllefen net, de Problem ze léisen; méi **kontraproduktiv** hätt een an dëser Saach net kënnen handeln!

Kontrast [kontr'ast] Maskulinum (Pluriel **Kontraster**) **1.** DE *Kontrast* [*bei Farben*, *bei Tönen*] • **FR** *contraste* [*de couleurs*, *de tons*] • **EN** *contrast* [*in tone*, *in colour*] • **PT** *contraste* [*de cores*, *de tons*] **Beispill** op där Fotokopie kommen d'**Kontraster** net gutt eraus **2.** DE *Kontrast* [*Unterschied*, *Gegensatz*] • **FR** *contraste* [*différence*, *opposition*] • **EN** *contrast* [*dissimilarity*] • **PT** *contraste* [*diferença*, *oposição*] **Beispill** wat d'Liewensqualitéit ubelaangt, gëtt et grouss **Kontraster** tëschent deene ver-

schiddene Länner

kontrastéieren [kontrast'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé kontrastéiert) » **intransitiv** kontrastéiere mat **mam Dativ** **DE** *kontrastieren mit [abstechen von]* • **FR** *contraster avec [trancher avec]* • **EN** *to contrast with [to stand out against]* • **PT** *contrastar com [destacar-se de]* **Beispill** déi modern Miwwele kontrastéiere gutt mat där almoudescher Tapéit

Kontrastmëttel [kontr'astmətəl] Neutrum (Pluriel Kontrastmëttelen / Kontrastmëttel) **DE** *Kontrastmittel* • **FR** *produit de contraste* • **EN** *contrast agent* • **PT** *produto de contraste* **Beispill** virum IRM krut d'Patientin e Kontrastmëttel an de Knéi gesprëtzt

Kontroll [kontr'ol] Femininum **1.** (Pluriel Kontrollen) **DE** *Kontrolle [Überwachung]* • **FR** *contrôle [surveillance]* • **EN** *supervision* • **PT** *controlo [vigilância]* **Beispill** an dësem Internat sinn d'Kanner vu mueres bis owes ënner strenger **Kontroll 2.** (Pluriel Kontrollen) **DE** *Kontrolle [Überprüfung]* • **FR** *contrôle [inspection]* • **EN** *check [verification]* • **PT** *controlo [inspeção]* **Beispiller** d'Police huet de Weekend vill **Kontrollen** op de Stroosse gemaach; eemol am Joer ginn ech bei den Häerzdokter an d'**Kontroll 3.** (kee Pluriel) **DE** *Kontrolle [Herrschaft, Gewalt]* • **FR** *contrôle [maîtrise]* • **EN** *control [mastery, command]* • **PT** *controlo [domínio]* **Beispiller** an der Keier huet de Chauffeur d'**Kontroll** iwwee säin Auto verluer; hien huet sech dacks net méi ënner **Kontroll**

kontrolléieren [kontrol'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé kontrolléiert) » **transitiv 1.** **DE** *kontrollieren [überwachen]* • **FR** *contrôler [surveiller]* • **EN** *to keep a watch on* • **PT** *controlar [vigiar]* **Beispill** nom Uschlag **huet** d'Police all Ausgang vun der Gare kontrolléiert **2.** **DE** *kontrollieren [überprüfen]* • **FR** *contrôler [vérifier, examiner]* • **EN** *to check [to verify, to inspect]* • **PT** *controlar [verificar, examinar]* **Beispiller** all Muere ginn am Zuch d'Billjeeë kontrolléiert; géi an de Keller d'Sécherunge kontrolléieren!; ech loosse mer eemol am Joer meng Zänn kontrolléieren **3.** **DE** *kontrollieren [beherrschen, in der Gewalt haben]* • **FR** *contrôler [dominer, maîtriser]* • **EN** *to control [to dominate, to master]* • **PT** *controlar [dominar, comandar]* **Beispiller** eis Ekip **huet** de Match vum Ufank bis un d'Enn kontrolléiert; um Glatäis konnt ech mäin Auto net méi kontrolléieren a sinn an de Gruef gerëtscht

i Verb, dat **kontrolléieren** als Basis huet: **∅**kontrolléieren

Kontroller [kontr'ole] Maskulinum (Pluriel Kontrolleren) **DE** *Kontrollleur, Schaffner* • **FR** *contrôleur [dans les transports en commun]* • **EN** *conductor, inspector [on a bus, on a train]* • **PT** *revisor [nos transportes públicos]* **Beispill** de **Kontroller** huet mech ouni Billjee am Zuch erwësch **Synonym** Schaffner

i Weiblech Form: **∅**Kontrollerin

Kontrollerin [kontr'olərin] Femininum (Pluriel Kontrollerinnen) **DE** *Kontrollleurin, Schaffnerin* • **FR** *contrôleuse [dans les transports en commun]* • **PT** *revisora [nos transportes públicos]* **Beispill** d'**Kontrollerin** huet all Passagéier nom Billjee gefrot **Synonym** Schaffnerin

i Männlech Form: **∅**Kontroller

Kontrollkommissioun [kontr'olkomisjəʊn] Femininum (Pluriel Kontrollkommissiounen) **DE** *Kontrollkommission* • **FR** *commission de contrôle* • **EN** *control commission* • **PT** *comissão de controlo* **Beispill** d'Neutralitéit vun der **Kontrollkommissioun** gouf vum Journalist an engem Artikel a Fro gestallt

Kontrollraum [kontrol'rʌʊm] Maskulinum (Pluriel Kontrollraim / Kontrollräim) **DE** *Kontrollraum* • **FR** *local de contrôle, local de surveillance* • **EN** *control room, control cabin* • **PT** *sala de controlo, sala de comando* **Beispiller** de **Kontrollraum** ass voll mat Apparater, déi stänneg piipen a blénken; am Walzwierk gëtt d'Produktioun vum **Kontrollraum** aus gesteeiert

Kontrollstatioun [kontr'olʃtasiəʊn] Femininum (Pluriel Kontrollstatiounen) **DE** *Prüfstelle [für (Kraft-)Fahrzeuge]* • **FR** *station de contrôle technique [pour automobiles]* • **EN** *MOT test station* • **PT** *centro de inspeção técnica [para automóveis]* **Beispill** mir mussen all Joer mat eisem Auto op d'**Kontrollstatioun**

i 1960 goung déi éischt a fir laang Zäit eenzeg **Kontrollstatioun** vun der SNCT (Société Nationale de Contrôle Technique) fir Gefierer zu Sandweiler op. D'Ausso: „Ech muss op Sandweiler“ huet vun do u bedeit, datt ee mam Auto misst an de **Contrôle technique** op Sandweiler fueren. An och wann et haut méi **Kontrollstatiounen** uechter d'Land gëtt, sou lieft am Volleksmond Sandweiler weider als **Synonym** fir de **Contrôle technique**.

kontrovers [kontr'o:v'ers] Adjektiv **DE** *kontrovers [entgegengesetzt]* • **FR** *contradictoire, contraire* <Adverb de façon contradictoire> • **EN** *contradictory, conflicting* <Adverb contradictorily> • **PT** *contraditório, contrário* <Adverb de modo contraditório> **Beispiller** d'Delegéiert hu **kontrovers** Positioune vertrauden; d'Parteien hunn op der **Televisioun kontrovers** diskutéiert

Kontrovers [kontr'o:v'ers] Femininum (Pluriel Kontroversen) **DE** *Kontroverse* • **FR** *controverse* • **EN** *controversy* • **PT** *controvérsia* **Beispill** déi nei Reegelung huet zu enger hefteger **Kontrovers** geféiert

kontroverséiert [kontr'o:vers'ʒiət] Adjektiv **DE** *umstritten* • **FR** *controversé, sujet à controverse* • **EN** *controversial [disputed]* • **PT** *controverso, sujeito a controvérsia* **Beispill** de Bau vum neie Prisong ass staark **kontroverséiert** **Synonym** emstridden

Kontur [kont'u:g] Maskulinum/Femininum (Pluriel Konturen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kontur* • **FR** *contour [silhouette, forme]* • **EN** *contours [outline, form]* • **PT** *contorno [silhueta, forma]* **Beispill** d'**Konture** vun de Bierger verschwannen am Niwwel **Synonymmen** Èmrëss, Silhouette

Konveniat Maskulinum (Pluriel Konveeniater / Konveeniater) - Variant vun **∅**Konveniat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Konveinat / Konveniat**

Konveniat [konve:nj'a:t] Maskulinum (Pluriel Konveniater) **DE** *Klassentreffen, Erinnerungstreffen* • **FR** *réunion d'anciens [camarades]* • **EN** *(class) reunion* • **PT** *reunião de antigos alunos, reunião de antigos camaradas* **Beispill** dëst Joer feiere mir eise **Konveniat** op der Musel

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Konveniat / Konveinat**

konventionéieren [konvæntsʃon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé konventionéiert)

I Hei entstee en neien Artikel.

konventionell [konvæntsʃon'æ]l] Adjektiv **DE** *konventionell* • **FR** *conventionnel* [*conforme aux conventions*] <Adverb *conventionnellement*> • **EN** *conventional* <Adverb *conventionally*> • **PT** *convencional* [*conforme às convenções*] <Adverb *convencionalmente*> **Beispiller** seng Elteren haten eng zimmlech **konventionell** Hochzäit arrangéiert; fir op déi Feier muss de dech ganz **konventionell** undoen; hei gétt den Olivenueleg nach op eng **konventionell** Aart a Weis gepresst [hei gétt den Olivenueleg nach op eng **traditionell** Aart a Weis gepresst]

Konvention [konvænsi'əʃn] Femininum (Pluriel Konventionen) **1.** **DE** *Konvention* [*Abkommen*] • **FR** *convention* [*arrangement*] • **EN** *agreement, accord* • **PT** *convenção* [*acordo*] **Beispill** gëschter gouf eng **Konvention** iwwer de Schutz vun de Gewässer ënnerschriwwen **2.** (meeschens Pluriel) **DE** *Konvention* [*soziale Verhaltensregel*] • **FR** *convention* [*convenance, règle sociale*] • **EN** *convention* [*social usage, custom*] • **PT** *convenção* [*conveniência, regra social*] **Beispill** et gétt Konventionen, déi ee respektéiere soll

konvergéieren [konvɛrg'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé konvergéiert) - Variant vun ↗**convergéieren**

Konversation [konvɛrzasj'əʃn] Femininum (Pluriel Konversationen) - Variant vun ↗**Conversation**

konvertéieren [konvɛrt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé konvertéiert) » **transitiv 1.** **DE** *umwandeln, konvertieren* • **FR** *convertir, transformer* • **EN** *to convert, to transform* • **PT** *transformar, converter* **Beispill** eise Canapé kann een an e Bett konvertéieren **2.** **DE** *konvertieren* [*digitale Daten*] • **FR** *convertir* [*des données numériques*] • **EN** *to convert* [*digital data*] • **PT** *converter* [*dados digitais*] **Beispill** eisen Informatiker huet mer gehollef, fir de Fichier ze konvertéieren » **intransitiv 3.** [Relioun] konvertéieren zu **mam Dativ** **DE** *konvertieren zu* [*einem (anderen) Glauben*] • **FR** *se convertir à* [*lune (autre) croyance, une (autre) religion*] • **EN** *to convert to* [*a different religion*] • **PT** *converter-se a* [*mudar de crença, de fé*] **Beispill** ech hu relativ spéit decidéiert, zum Buddhismus ze konvertéieren

I Variant: **convertéieren**

Konvoi [k'onvɔi] Maskulinum (Pluriel Konvoien) - Variant vun ↗**Convoi**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Konvoi / Convoi**

Konzentrat [kɔntsænt'r'a:t] Neutrum (Pluriel Konzentrater) **DE** *Konzentrat* • **FR** *concentré* • **EN** *concentrate* • **PT** *concentrado* **Beispill** hei kritt een de Pijejus nëmmen als **Konzentrat** ze kafen

Konzentratioun [kɔntsænt'rasi'əʃn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Konzentration* [*Aufmerksamkeit*] • **FR** *concentration* [*attention, focalisation mentale*] • **EN** *concentration* [*attention*] • **PT** *concentração* [*mental*] **Beispill** no zwou Stonnen Examen huet meng **Konzentratioun**

staark nogelooss **2.** (Pluriel **Konzentratiounen**) **DE** *Konzentration* [*Anhäufung*] • **FR** *concentration* [*accumulation*] • **EN** *concentration* [*build-up, accumulation*] • **PT** *concentração* [*acumulação*] **Beispill** nom Héichwaasser hu mer an de Wisen eng grouss **Konzentratioun** vu Metaller gemooss

Konzentratiounslager [kɔntsænt'rasi'əʃnsla:ʁɛ] Neutrum (Pluriel **Konzentratiounslager / Konzentratiounslageren**) **DE** *Konzentrationslager* • **FR** *camp de concentration* • **EN** *concentration camp* • **PT** *campo de concentração* **Beispill** am Zweete Weltkrich si vill Leit an de **Konzentratiounslager** ëmkomm

konzentréieren [kɔntsænt'r'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **konzentréiert**) » **transitiv 1.** **DE** *konzentrieren* [*zusammenführen*] • **FR** *concentrer* [*regrouper*] • **EN** *to concentrate* [*to group*] • **PT** *concentrar* [*reunir*] **Beispill** déi administrativ Gebaier goufe matzen an der Stad **konzentréiert 2.** **konzentréieren** op **mam Akkusativ** **DE** *konzentrieren auf* [*ausrichten auf*] • **FR** *concentrer sur* [*focaliser sur*] • **EN** *to concentrate on* [*to focus on*] • **PT** *concentrar em* [*centrar em*] **Beispill** **konzentréiert** deng Iwwerleeungen nëmmen op dës Problematik! » **reflexiv 3.** **sech** **konzentréieren** (op) **DE** *sich konzentrieren* (*auf*) • **FR** *se concentrer* (*sur*) • **EN** *to concentrate* (*on*) • **PT** *concentrar-se* (*em*) [*mentalmente*] **Beispiller** bei deem Gedeessesems kann ech mech net **konzentréieren**; looss de Radio aus, soss kann ech mech net op meng Aarbecht **konzentréieren**!

konzentréiert [kɔntsænt'r'ziɛt] Adjektiv **DE** *konzentriert* • **FR** *concentré* • **EN** *concentrated* • **PT** *concentrado* **Beispill** fir dat Experiment huet d'Professorin **konzentréiert** Saier geholl

I „konzentréiert“ kann och de Participle passé vum Verb ↗**konzentréieren** sinn.

Konzentresch [kɔntsænt'rɛʃ] Adjektiv **DE** *konzentrisch* • **FR** *concentrique* • **EN** *concentric* • **PT** *concêntrico* **Beispill** d'Kanner hu **Konzentresch** Kreesser op den Trottoir gemoolt

Konzept [kɔnts'æpt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Konzepter**) **DE** *Konzept* [*Plan*] • **FR** *concept* • **EN** *concept* [*idea, plan*] • **PT** *conceito* [*plano, programa*] **Beispiller** et gétt héich Zäit, datt mir en neit **Konzept** fir eis Publicitéit elaboréieren; du hues mech ganz aus dem **Konzept** bruecht [égs] [du hues mech ganz duercherneegemaach]

Konzeptioun [kɔntsæpsj'əʃn] Femininum (Pluriel **Konzeptiounen**) **DE** *Konzeption* [*Auffassung, Vorstellung*] • **FR** *conception* [*représentation, notion*] • **EN** *conception* [*idea, image*] • **PT** *conceção* [*representação*] **Beispill** Extremisten hunn eng eegenaarteg **Konzeptioun** vu Fridden an Toleranz **Synonymmen** Opfaassung, Virstellung

Konzern [kɔnts'ɛrn] Maskulinum (Pluriel **Konzerner**) **DE** *Konzern* • **FR** *groupe* (*industriel*) • **EN** *concern, group, corporation* • **PT** *grupo* (*industrial*) **Beispiller** eis Firma ass vun engem grouse **Konzern** opkaaft ginn; eise **Konzern** plangt fir d'nächst Joer Investitiounen an der Héicht vun 250 Milliounen Euro **Synonym** Grupp

Konzessioun [kɔntsæsj̥'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Konzessiounen) - Variant vun \nearrow Conzessioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Konzessioun / Conzessioun

Konzil [kɔnts'i:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Konziler / Konzilen) ^[Kierchesprooch] DE *Konzil* • FR *concile* • EN *council* • PT *concílio* **Beispill** de Poopst huet d'Bëscheef fir e Konzil an de Vatikan geruff

konziliant [kɔntsij̥'ant] Adjektiv DE *konziliant* • FR *conciliant* • EN *conciliatory, complaisant* • PT *conciliador* **Beispill** am Laf vun de Gespréicher waren déi zwou Parteien zimmlech konziliant

konzipéieren [kɔntsip'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konzipéiert) » **transitiv** DE *konzipieren* • FR *concevoir [élaborer]* • EN *to conceive [to design]* • PT *conceber [laborar]* **Beispill** d'Deponie ass esou konzipéiert ginn, datt keen Dreck an d'Grundwaasser geréit

kooksen [k'o:ksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekookst) » **intransitiv** ^[égs] DE *koksen [Kokain nehmen]* • FR *snifer (de la coke)* • EN *to take cocaine* • PT *snifar coca* **Beispill** kooksen ass méi geféierlech ewéi en Joint dämpfen

Kooperatioun [ko:operasj̥'əʊ̃n] Femininum **1.** (Pluriel Kooperatiounen) DE *Kooperation* • FR *coopération [collaboration]* • EN *cooperation [collaboration]* • PT *cooperação [colaboração]* **Beispill** d'Kooperatioun tëschent den Autoritéite muss nei gereegelt ginn **2.** (kee Pluriel) DE *(staatliche) Entwicklungshilfe* • FR *coopération, aide au développement* • EN *development aid* • PT *cooperação, apoio ao desenvolvimento* **Beispill** am Budget sinn dräi Milliounen fir d'Kooperatioun virgesinn; de Ministère fir Kooperatioun ënnerstëtzt de Projet vun eiser Associatioun am Senegal

kooperativ [ko:operat'i:f] Adjektiv DE *kooperativ* • FR *coopératif [prêt à coopérer]* • EN *cooperative [helpful]* • PT *cooperativo [disposto a cooperar]* **Beispill** den Ugeklote war net kooperativ

Kooperativ [ko:operat'i:f] Femininum (Pluriel Kooperativen) DE *Genossenschaft* • FR *coopérative* • EN *cooperative* • PT *cooperativa* **Beispill** e puer Wénzer aus dem Duerf hu sech an enger Kooperativ zesummegeedoen **Synonym** Genossenschaft

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kooperativ / Cooperative

kooperéieren [ko:opɛr'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kooperéiert) » **intransitiv** DE *kooperieren* • FR *coopérer* • EN *to cooperate* • PT *cooperar* **Beispill** wann déi verschidde Secteure kooperéieren, dann ass d'Reform a kuerzer Zäit duerchgesat

Koordinatioun [ko:ɔrdinatsj̥'əʊ̃n] Femininum (kee Pluriel) DE *Koordination* • FR *coordination* • EN *coordination* • PT *coordenação* **Beispill** fir dësse Projet ze realiséieren, brauche mer eng gutt Koordinatioun tëschent deene verschiddenen Organisatiounen

Koordinator [ko:ɔrdin'a:to:r] Maskulinum (Pluriel Koordinatoren) - Variant vun \nearrow Coordinateur

Koordinatorin [ko:ɔrdinat'o:rin] Femininum (Pluriel Koordinatorinnen) - Variant vun \nearrow Coordinatrice

koordinéieren [ko:ɔrdin'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé koordinéiert) » **transitiv** DE *koordinieren* • FR *coordonner* • EN *to coordinate* • PT *coordinar* **Beispill** eng Kulturkommissioun koordinéiert d'Aktivitéite vun deene verschiddene Veräiner

i Variant: coordonéieren

kooscher Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

kopéieren [kop'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kopéiert) » **transitiv 1.** DE *kopieren [eine Kopie herstellen von]* • FR *copier [reproduire, dupliquer]* • EN *to copy [to make a duplicate]* • PT *copiar [reproduzir, duplicar]* **Beispill** kanns de mir déi puer Säiten hei kopéieren?; ass et legal, dës CD ze kopéieren? **2.** DE *kopieren [nachahmen]* • FR *copier [imiter]* • EN *to copy [to imitate]* • PT *copiar [imitar]* **Beispill** hatt probéiert stänneg, mäi Stil ze kopéieren **Synonym** nomaachen

Kopéierer [kop'zj̥əʁɛ] Maskulinum (Pluriel Kopéierer) DE *Kopierer* • FR *photocopieuse* • EN *photocopier* • PT *fotocopiadora* **Beispill** eise Kopéierer mécht keng faarweg Fotokopien **Synonymen** Fotokopiesmaschinn, Kopiesmaschinn

Kopéierpabeier [kop'zj̥ɛpabɛiɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kopierpapier* • FR *papier à copier* • EN *photocopy paper* • PT *papel de cópia* **Beispill** kuck emol an der Reserv, ob mer nach Kopéierpabeier hunn! **Synonym** Kopiespabeier

Kopenhagen Eegennumm DE *Kopenhagen* • FR *Copenhague* • PT *Copenhaga* **Beispill** Kopenhagen ass d'Haaptstad vun Dänemark

Kopfhörer [k'ɔp̥f̥hø:ʁɛ] Maskulinum (Pluriel Kopfhörer / Kopfhöeren) DE *Kopfhörer* • FR *casque [écouteurs]* • EN *headphones* • PT *(par de) auscultadores [acessório áudio]* **Beispill** meng Fra huet mer fir Chrëschttag en deiere Kopfhörer kaaft **Synonym** Kask

Kopie [k'opi:] Femininum (Pluriel Kopien) **1.** DE *Kopie [Duplikat]* • FR *copie [reproduction, double]* • EN *copy [duplicate]* • PT *cópia [reprodução, duplicado]* **Beispill** ech krut eng Kopie vum Bréif an d'Fach geluecht **Synonym** Fotokopie **2.** DE *Kopie [Nachahmung]* • FR *copie [imitation]* • EN *copy [imitation]* • PT *cópia [imitação]* **Beispill** dëst ass net dat originaalt Bild, et ass just eng Kopie **Synonym** Replik **3.** DE *Prüfungsblatt, Arbeitsbogen* • FR *copie [de devoir en classe, d'examen]* • EN *paper [of a test, an exam]* • PT *(folha de) teste, (folha de) exame* **Beispill** a fënnef Minute mussen d'Schüler hir Kopien ofginn

Kopiesmaschinn [k'opi:smafɪn] Femininum (Pluriel Kopiesmaschinnen) DE *Kopierer* • FR *photocopieuse* • EN *photocopier* • PT *fotocopiadora* **Beispill** eis Kopiesmaschinn mécht keng faarweg Fotokopien **Synonymen** Fotokopiesmaschinn, Kopéierer

Kopiespabeier [k'opi:spabɛiɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kopierpapier* • FR *papier à copier* • EN *photocopy paper* • PT *papel de cópia* **Beispill** kuck emol an

der Reserv, ob mer nach **Kopiespabeier** hunn! **Synonym** Kopéierpabeier

Kopilot [k'o:pilo:t] Maskulinum (Pluriel Kopiloten) **DE** *Co-Pilot* • **FR** *copilote* • **EN** *co-pilot* • **PT** *copiloto* **Beispill** dem Kopilot seng Roll am Fliger gëtt dacks ënnerschat

1 Weiblech Form: ↗Kopilotin

Kopilotin [k'o:pilo:tin] Femininum (Pluriel Kopilotinnen) **DE** *Co-Pilotin* • **FR** (*femme*) *copilote* • **PT** *copiloto* [*mulher*]

1 Männlech Form: ↗Kopilot

Koplescht [k'opləʃt] Eegennumm **DE** *Kopstal* • **FR** *Kopstal* • **EN** *Kopstal* • **PT** *Kopstal* **Beispiller** ech wunnen zu **Koplescht**; fiert dese Bus op **Koplescht**?

Kopp [kop] Femininum (Pluriel Koppen) **1. DE** *Kopf* [*Schädel*] • **FR** *tête* [*crâne*] • **EN** *head* [*skull*] • **PT** *cabeça* [*crânio*] **Beispiller** ech si mat der **Kopp** an eng Dunn gerannt!; mam Alter kréie vill Männer eng plakeg **Kopp** [égs] [mam Alter kréie vill Männer e Plakkapp]; hien huet keng Gutt an der **Kopp!** [égs] [hie sticht der stänneg!; deen huet net vill an der **Kopp!** [égs] [Ideen ass net besonnesch gescheit] **2. DE** *Anhöhe, Hügel* • **FR** *hauteur, butte* • **EN** *hilltop* • **PT** *alto, cabeça* **Beispill** den Hotel läit uewen op der **Kopp** **Synonym** Knupp **3. op** der **Kopp** **DE** *auf dem Kopf* [verkehrt herum] • **FR** *à l'envers* [*sens dessus dessous*] • **EN** *upside down* • **PT** *ao contrário* [*virado para baixo*] **Beispiller** dat Bild do hänt op der **Kopp!**; ech hunn de Mo op der **Kopp** [égs] [lech hu Problemer mam Mo; et ass mer schlecht!; ech ginn net mat, a wann s de dech op d'**Kopp** stells! [égs] [du kanns soen, wat s de wëlls, ech ginn nawell net mat!]; déi nei Cheffin huet eis ganz Organisatioun op d'**Kopp** gehäit [égs] [déi nei Cheffin huet eis ganz Organisatioun duerchernee bruecht]

koppeg [k'opəç] Adjektiv **DE** *sonderbar, eigenartig* • **FR** *curieux, bizarre* <Adverb *bizarrement*> • **EN** *weird, strange* <Adverb *strangely*> • **PT** *estranho, bizarro* <Adverb *estranhamente*> **Beispiller** hien ass e **koppege** Kärel; ech hat hënt e **koppegen** Dram; déi Geschicht klängt **koppeg**, mee se ass richteg geschitt; behëlt däi Kollege sech ëmmer esou **koppeg**? **Synonymmen** bosseg, gelungen, komesch

Koppel [k'opəl] Femininum (Pluriel Koppelen) **1. DE** *Paar* [*zwei Menschen*] • **FR** *couple* [*deux personnes*] • **EN** *couple* [*people*] • **PT** *casal* [*duas pessoas*] **Beispill** déi jonk **Koppel** bestit sech Enn des Mounts **Synonym** Puer **2. DE** *Paar* [*zwei gleichartige Tiere, Dinge*] • **FR** *couple, paire* [*d'animaux, de choses semblables*] • **EN** *couple* [*animals*] • **PT** *casal, par* [*de animais, de coisas semelhantes*] **Beispiller** um Bild zitt eng **Koppel** Ochsen e Won; mir hunn nach eng **Koppel** Eeër am Frigo [égs] [mir hunn nach e puer Eeër am Frigo]

koppelen [k'opələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekoppelt**) » **transitiv** **1.** koppelen un **mam** **Akkusativ** **DE** *kuppeln an, koppeln an* • **FR** *atteler à* • **EN** *to couple up to* • **PT** *engatar a, atrelar a* **Beispill** mir hunn den Unhänger un den Auto **gekoppelt** **Synonym** ukrämpen **2.** koppelen un **mam** **Akkusativ** **DE** *koppeln an, knüpfen an* [*abhängig machen von*] • **FR** *lier à* [*adapter à*] • **EN** *to tie to, to adapt to* • **PT** *ligar a* [*fazer depender*

de] **Beispill** den Index gëtt un d'Liewensdeierecht **gekoppelt**

1 Verben, déi **koppelen** als Basis hunn: ↗lasskoppelen an ↗koppelen

koppelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekoppelt**) » **transitiv** **DE** *tauschen* [*Kleinkram*] • **FR** *échanger* [*des objets de peu de valeur*] • **PT** *trocar* [*objetos de pouco valor*] **Beispiller** wëlls de mat mir Jicke **koppelen**?; eist Klengt sammelt Biller vu Fussballisten a wann et der duebel huet, da **koppelt** et (se) mat de Kolleegen **Synonym** tauschen

1 Verben, déi **koppelen** als Basis hunn: ↗lasskoppelen an ↗koppelen

Kopplabunz [kopla:b'unts] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kopplabunzen) **DE** *Purzelbaum* • **FR** *culbute, galipette* • **EN** *somersault* • **PT** *cambalhota, cabriola* **Beispiller** d'Kanner hunn am Gaart **Kopplabunze** gemaach; wann s de näischt léiers, schléis de am Examen de **Kopplabunz** [égs] [wann s de näischt léiers, fäls de am Examen duerch]

Koproductioun Femininum (Pluriel Koproductiounen) - Variant vun ↗Koproduktioun

Koproduktioun [ko:prɔduksj'əʊn] Femininum (Pluriel Koproductiounen) **DE** *Koproduktion* • **FR** *coproduction* • **EN** *co-production* • **PT** *coprodução* **Beispill** dese Film ass eng **Koproduktioun** vun e puer Länner

kopuléieren [kopul'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kopuléiert**) » **intransitiv** **DE** *kopulieren* • **FR** *copuler* • **EN** *to copulate* • **PT** *copular* **Beispill** am Zoo hu mir zwee Afe gesinn, déi **kopuléiert** hunn

Kor [ko:R] Eegennumm **DE** *Korn* • **FR** *Chiers* • **EN** *Chiers* • **PT** *Chiers* **Beispill** d'Kor verléisst eist Land bei Péiteng

1 Lokalvariant: Chiers

1 Lokalvariant: Kuer

Korall [kor'dal] Femininum (Pluriel Korallen) **DE** *Koralle* [*Tier*] • **FR** *corail* [*animal*] • **EN** *coral* • **PT** *coral* [*animal*] **Beispill** an der Vakanz hu mir beim Tauche wonnerschéi **Koralle** gesinn

Koran [kor'a:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Koran* [*Heiliges Buch*] • **FR** *Coran* [*Livre sacré*] • **EN** *Koran* [*sacred book*] • **PT** *Alcorão* **Beispill** den Imam huet de **Gleewegen** e Vers aus dem **Koran** virgelies **2.** (Pluriel **Koranan** / **Koraner**) **DE** *Koran* [*Exemplar*] • **FR** *coran* [*exemplaire*] • **EN** *Koran* [*copy*] • **PT** *exemplar do Alcorão* **Beispill** an der Bibliothéik sinn eng **Partie** **Koraner** aus der ganzer Welt ausgestellt

Kordel [k'ɔrdəl] Femininum (Pluriel Kordelen) **DE** *Kordel* • **FR** *cordon* [*cordelette*] • **EN** *cord* [*string*] • **PT** *cordão, cordel* **Beispill** fréier houng eng **Kordel** iwwerem Bett, fir d'Luucht un- an auszemaachen

Koriander Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Koriander* • **FR** *coriandre* • **EN** *coriander* • **PT** *coentro* **Beispill** an der indescher Kiche gëtt vill mat **Koriander** gekacht

Korint [kor'int] Femininum (Pluriel Korinten) **DE** *Korinthe, Rosine* • **FR** *raisin de Corinthe, raisin sec* • **EN** *raisin, currant* • **PT** *corinto, passa de uva* **Beispiller** ech géif jo alt Müsli iessen, wa keng **Korinten** dra wieren!; wann

d'Chargé verdeelt ginn, pickt hien sech gären d'**Korinten** aus dem Kuch [ëgs] [wann d'Chargé verdeelt ginn, sicht hien sech gären déi agreabelst eraus] **Synonym** Roséng

Kork [kɔrk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kork • **FR** liège • **EN** cork [substance] • **PT** cortiça **Beispill** vill Stëpp sinn haut net méi aus Kork, mee aus Plastik

Kormoran [k'ɔRMORA:n] Maskulinum (Pluriel Kormoranen) Phalacrocorax carbo **DE** Kormoran • **FR** grand cormoran • **EN** great cormorant • **PT** corvo-marinho-de-faces-brancas **Beispill** wéi laang bréien d'**Kormoranen**?

Kornisch Femininum (Pluriel Kornischen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kornischong [k'ɔRNiʃɔŋ] Femininum (Pluriel Kornischongen) **1.** (Kleng) Kornischong **DE** Gurke, Gewürzgurke, Essiggurke • **FR** cornichon • **EN** gherkin • **PT** pepino (em vinagre), cornichon **Beispiller** meng Bomi huet fréier all Joer Kornischongen agemaach; vergiess den Dëll net, wann s de Kleng **Kornischongen** améchs! **2.** (Grouss) Kornischong **DE** Gurke, Salatgurke • **FR** concombre • **EN** cucumber • **PT** pepino **Beispiller** schneit nach eng **Kornischong** an Dalere fir an d'Zalot!; ech schielen déi Grouss **Kornischongen**, wann ech Zalot dervu maachen **Synonym** Concomber

Kornischongskraut Neutrum (kee Pluriel) **DE** Dill • **FR** aneth • **EN** dill [herb] • **PT** aneto, endro **Beispill** et schmaacht een d'**Kornischongskraut** gutt an denger Zooss **Synonym** Dëll

Korona [kɔR'o:na:] Femininum (Pluriel Koronaen) **1.** **DE** Korona [der Sonne] • **FR** couronne (solaire) • **PT** coroa (solar) **Beispill** bei enger Sonnendäischtert ass eng Zäit just nach d'**Korona** ze gesinn **2.** [ëgs] **DE** Korona [Menschengruppe] • **FR** bande, clique [groupe de personnes] • **PT** bando [grupo de pessoas] **Beispill** de Wiert huet haut Gebuertsdag, en huet der ganzer **Korona** een zum Beschte ginn

korpulent [kɔR'pul'ænt] Adjektiv **DE** korpulent • **FR** corpulent • **EN** corpulent • **PT** corpulento **Beispill** hien ass déi lescht Jore méi **korpulent** ginn

korrekt [kɔR'ækt] Adjektiv **1.** **DE** korrekt [richtig] • **FR** correct [juste] <Adverb correctement> • **EN** correct [right] <Adverb correctly> • **PT** correto [certo] <Adverb corretamente> **Beispiller** et gëtt nëmmen eng **korrekt** Schreife fir dat Wuert!; pass op, du hues dat Wuert net **korrekt** geschriwwen! **Synonym** richtig **2.** **DE** korrekt [anständig, angemessen] • **FR** correct [convenable] <Adverb correctement> • **EN** correct, proper [appropriate, suitable] <Adverb properly> • **PT** correto [decente, apropriado] <Adverb corretamente> **Beispiller** fir op d'Receptioun hu si e **korrekte** Kostüm missen undoen; d'Kanner hunn sech **korrekt** beholl; d'Iessen am Restaurant war **korrekt** [d'Iessen am Restaurant war gutt] **Synonymen** anständig, uerdentlech

Korrekteet [kɔR'ækt'he:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Korrektheit [Richtigkeit] • **FR** exactitude, justesse • **EN** rightness, accuracy • **PT** correção [exatidão, precisão] **Beispill** ech zweiwelen un der **Korrekteet** vun deene Resultater **2.** **DE** Korrektheit [korrektes Verhalten] • **FR** at-

titude correcte [loyauté, décence] • **EN** fairness, decency • **PT** atitude correta [lealdade, decência] **Beispill** wéinst hirer **Korrekteet** géintiwwer de Mataarbechter ass eis Cheffin beléift

Korrektioun [kɔR'æksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Korrektiounen) **1.** **DE** Korrektur [das Verbessern] • **FR** correction [action de corriger] • **EN** marking, correction [of a test, of an exam] • **PT** correção [ação de corrigir] **Beispill** d'Professesch huet sech mat der **Korrektioun** vun der Prüfung gutt Zäit gelooss **Synonymen** Korrektur, Verbesserung **2.** **DE** Korrektur [Änderung] • **FR** correction [modification] • **EN** modification, correction • **PT** correção [alteração] **Beispill** dëse Plang gefält eis, et musse just nach e puer **Korrektiounen** gemaach ginn **Synonym** Korrektur

Korrektur [kɔR'ækt'u:ɐ] Femininum (Pluriel Korrekturen) **1.** **DE** Korrektur [das Verbessern] • **FR** correction [action de corriger] • **EN** marking, correction [of a test, of an exam] • **PT** correção [ação de corrigir] **Beispill** de Professor huet sech mat der **Korrektur** vun der Prüfung gutt Zäit gelooss **Synonymen** Korrektioun, Verbesserung **2.** **DE** Korrektur [Änderung] • **FR** correction [modification] • **EN** modification, correction • **PT** correção [alteração] **Beispill** dëse Plang gefält eis, et musse just nach e puer **Korrektur** gemaach ginn **Synonym** Korrektioun

Korrelat [kɔR'el'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Korrelaten / Korrelater)

i Hei entsteet en neien Artikel.

korrespondéieren [kɔR'æspɔnd'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **korrespondéiert**) » **intransitiv** **1.** **korrespondéieren** (mat) **DE** **korrespondieren** (mit) [kommunizieren (mit)] • **FR** correspondre (avec) [communiquer (avec)] • **EN** to correspond (with) • **PT** responder-se (com) [comunicar (com)] **Beispiller** mir hu jorelaang matenee **korrespondéiert**; mir **korrespondéieren** nëmmen iwwer E-Mail **2.** **korrespondéiere** mat **mam** **Dativ** **DE** **korrespondieren** mit, übereinstimmen mit • **FR** correspondre à [être conforme à] • **EN** to correspond to • **PT** responder a [estar em conformidade com] **Beispill** deng Äntwert **korrespondéiert** net mat deem, wat s de versprach hues

Korrespondent [kɔR'æspɔnd'ænt] Maskulinum (Pluriel Korrespondenten) **1.** **DE** Korrespondent [Berichterstatter] • **FR** correspondant [de presse] • **EN** correspondent [reporter] • **PT** correspondente [de imprensa] **Beispill** hie schafft als **Korrespondent** fir eng auslännesch Zeitung **2.** **DE** Briefpartner, Brieffreund • **FR** correspondant [partenaire d'échange épistolaire] • **EN** penfriend • **PT** correspondente [pessoa que troca correspondência] **Beispill** als Student hat ech e **Korrespondent** an England

i Weiblech Form: ↗Korrespondentin

Korrespondentin [kɔR'æspɔnd'æntin] Femininum (Pluriel Korrespondentinnen) **1.** **DE** Korrespondentin [Berichterstatterin] • **FR** correspondante [de presse] • **PT** correspondente [repórter jornalística] **2.** **DE** Briefpartnerin, Brieffreundin • **FR** correspondante [partenaire d'échange épistolaire] • **PT** correspondente [mulher que troca correspondência]

Männlech Form: ↗Korrespondent

Korrespondenz [kɔræspɔnd'ænts] Femininum **1.** (Pluriel Korrespondenzen) **DE** *Korrespondenz* [*Briefwechsel*] • **FR** *correspondance* [*échange de lettres*] • **EN** *correspondence* [*exchange of letters*] • **PT** *correspondência* [*troca de cartas*] **Beispill** d'Korrespondenz tèschent deenen zwee Schrëftsteller gëtt elo publizéiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Korrespondenz* [*Post*] • **FR** *correspondance* [*courrier*] • **EN** *correspondence, post* • **PT** *correspondência* [*correio*] **Beispill** no menger Vakanz hat ech eng ganz Këscht **Korrespondenz** um Büro stoen **3.** (Pluriel **Korrespondenzen**) **DE** *Anschluss* [*Verkehrsverbindung*] • **FR** *correspondance* [*dans les transports*] • **EN** *connection* [*transport*] • **PT** *correspondência* [*ligação entre meios de transporte*] **Beispill** no Hallefnuecht kriss de keng **Korrespondenz** méi fir heem

korrigéieren [kɔrɪzɪ'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé korrigéiert) » **transitiv** **DE** *korrigieren, verbessern* • **FR** *corriger* [*redresser, rectifier*] • **EN** *to correct* [*to put right*] • **PT** *corrigir* [*emendar, retificar*] **Beispiller** d'Statistik war falsch, d'Zuelen hu misse korrigéiert ginn; korrigéiert mech, wann ech mech ieren! **Synonym** verbessern

korrodéieren [kɔrɔdɪ'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé korrodéiert) » **intransitiv** **DE** *korrodieren* • **FR** *rouiller* • **EN** *to corrode* • **PT** *corroer-se* [*lalterar-se por corrosão*] **Beispill** mir hunn eist Gelänner mat enger extraer Faarf ugestrach, fir datt et net korrodéiert

Korrosioun [kɔrɔzɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Korrosiounen) **DE** *Korrosion* • **FR** *corrosion* • **EN** *corrosion* • **PT** *corrosão* **Beispill** déi Bréck ass esou staark vun der **Korrosioun** ugegraff, datt se muss restauréiert ginn

korrupt [kɔr'ʊpt] Adjektiv **1.** **DE** *korrupt* [*bestechlich*] • **FR** *corruptible* [*vénal*] • **EN** *corrupt* [*venal*] • **PT** *corrupto* [*venal*] **Beispill** déi Affär kéint de **korrupte** President seng Plaz kaschten **Synonym** bestiechlech **2.** **DE** *korrupt* [*verdorben*] • **FR** *corrompu* [*dépravé*] • **EN** *corrupt* [*depraved*] • **PT** *corrupto* [*depravado*] **Beispill** déi ganz Clique ass esou **korrupt**, datt een net weess, wem ee kann trauen

Korruptioun [kɔrʊpsɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Korruption* [*Bestechung*] • **FR** *corruption* [*délit*] • **EN** *corruption* • **PT** *corrupção* [*suborno*] **Beispill** déi zwee Beamte goufe wéinst **Korruptioun** ugeklot **Synonym** Bestiechung

Korruptiounsskandal [kɔrʊpsɪ'əʊnskanda:l] Maskulinum (Pluriel **Korruptiounsskandalen**) **DE** *Korruptionsskandal* • **FR** *scandale de corruption* • **EN** *corruption scandal* • **PT** *escândalo de corrupção* **Beispill** de Journalist huet e grouse **Korruptiounsskandal** opgedeckt

Korsseli Maskulinum (Pluriel **Korsselien**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Kortison [kɔrtɪzɪ'o:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kortison* • **FR** *cortisone* • **EN** *cortisone* • **PT** *cortisona* **Beispill** Kortison huet vill Niewewierkungen

Koschter [k'ɔftɛ] Maskulinum (Pluriel **Koschteren**) **DE** *Küster* • **FR** *sacristain* • **EN** *sacristan, sexton, verger* • **PT** *sacristão* **Beispiller** de **Koschter** huet d'Käerzen um Altor ugefaangen; dat léiert dech, an der Kierch ze fuerzen, ouni de **Koschter** ze froen! **EGS** [dat léiert dech, eppes ze maachen, ouni ëm Erlabnes ze froen]; wann et op de Paschtouer reent, dann dréipst et op de **Koschter** **EGS** [wann dichteg Leit Virdeeler hunn, da profitéieren déi gewéinlech Leit ronderëm och e bëssen dervun]

Weiblech Form: ↗Koschtesch

Koschteren [k'ɔftɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekoschtert) » **intransitiv** **1.** **EGS** **DE** *werkeln* • **FR** *bricoler* [*s'occuper, travailler*] • **EN** *to potter about* • **PT** *fazer pequenos trabalhos manuais* **Beispiller** de Pätter **koschtert** a sengem Atelier; wat **koschters** de do? **Synonymmen** hantéieren, knätzelen, knéchelen, kniwwehlen, triwwelen **2.** **EGS** **DE** *herumschnüffeln* • **FR** *fureter, fouiller* • **EN** *to snoop around, to poke around* • **PT** (*andar a*) *remexer, (andar a) revolver* **Beispill** wat hues du a mengem Tirang ze **koschteren**? **Synonym** ramoschteren

Koschtesch [k'ɔftɛʃ] Femininum (Pluriel **Koschteschen**) **DE** *Küsterin* • **FR** *sacristaine* • **PT** *sacristã* **Beispill** virun der Mass fänkt d'**Koschtesch** d'Käerzen um Altor un

Männlech Form: ↗Koschter

Koseng [k'ɔzɛŋ] Maskulinum (Pluriel **Kosengen**) - Variant vun ↗Cousin

Kosettchen [kɔz'ætɕən] Femininum (Pluriel **Kosettercher**) **DE** *kleiner Plausch* • **FR** *causette* • **EN** *chat* • **PT** *caquaqueira, conversa* **Beispiller** si hunn eng **Kosettchen** an der Groussgaass gehalen; haalt op mat deene **Kosettercher** an der Klass!; wéi ech de Schnéi geschöppt hunn, huet den Noper mer d'**Kosettche** gehalen **EGS** [wéi ech de Schnéi geschöppt hunn, huet den Noper sech mat mer ënnerhalen]

kosmeetes [kɔsm'e:təʃ] Adjektiv **DE** *kosmetisch* • **FR** *cosmétique* • **EN** *cosmetic* • **PT** *cosmético* **Beispiller** hatt huet sech an der Apdikt eng ganz Rei **kosmeetes** Produkter kauft; den Text brauch nach e puer **kosmeetes** Korrekturen **EGS** [den Text brauch nach e puer kleng Korrekturen, déi virun allem d'Form betreffen]

Kosmeetik [kɔsm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kosmetik* • **FR** *cosmétique* [*soins de beauté*] • **EN** *cosmetics* • **PT** *cosmética* [*cuidados de beleza*] **Beispiller** hatt leet vill Wäert op **Kosmeetik**; d'Ännerungen am Rapport si just **Kosmeetik** **EGS** [d'Ännerungen am Rapport sinn onwichtig]

kosmetesch [kɔsm'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗kosmeetes

Kosmetik [kɔsm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Kosmeetik

Kosmonaut [kɔsmo:n'ɔʊt] Maskulinum (Pluriel **Kosmonauten**) **DE** *Kosmonaut* • **FR** *cosmonaute* • **EN** *cosmonaut* • **PT** *cosmonauta* **Beispill** d'**Kosmonaute** waren zwee Méint am Orbit

1 Weiblich Form: *↗Kosmonautin*

Kosmonautin [kosmo:n'ɑ̃stɪn] Femininum (Pluriel Kosmonautinnen) **DE** *Kosmonautin* • **FR** *cosmonaute [femme]* • **EN** *cosmonaut [female]* • **PT** *cosmonauta [mulher]* **Beispill** d'Kosmonautin bereet sech den Ament op hir Missioun am Orbit vir

1 Männlech Form: *↗Kosmonaut*

Kosmos [k'ɔsmos] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kosmos* • **FR** *cosmos* • **EN** *cosmos* • **PT** *cosmos* **Beispill** am Kosmos gëtt et Milliarde Stären

Kosovar [kosov'a:r] Maskulinum (Pluriel Kosovaren) **DE** *Kosovare* • **FR** *Kosovar* • **EN** *Kosovan* • **PT** *kosovar* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kosovar

kosovaresch [kozov'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *kosovarisch* • **FR** *kosovar* • **EN** *Kosovan* • **PT** *kosovar* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kosovaresch Kultur kenne geléiert

Kosovarin [kozov'a:rɪn] Femininum (Pluriel Kosovarinnen) **DE** *Kosovarin* • **FR** *Kosovare* • **EN** *Kosovan [female]* • **PT** *kosovar* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kosovarin

Kosovo [k'osovo:] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Kosovo* • **FR** *Kosovo* • **EN** *Kosovo* • **PT** *Kosovo* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kosovo; ech fueren d'nächst Woch an de Kosovo; ech kommen aus dem Kosovo

1 männlech Persoun: *↗Kosovar* weiblich Persoun: *↗Kosovarin* Adjektiv: *↗kosovaresch* Haaptstad: *↗Pristina*

Kostüm [k'ostym] Maskulinum (Pluriel Kostümer / Kostümen) **1. DE** *Anzug [Herrenkleidung]* • **FR** *costume [complet]* • **EN** *suit [set of clothes]* • **PT** *fato [vestuário masculino]* **Beispiller** deng Krawatt passt absolut net bei däi Kostüm!; hie léisst sech seng Kostümer op d'Mooss maachen; de leschte Kostüm huet keng Taschen (⇒ seet een zu engem, deen ze vill knéckeg ass; nom Doud kann een net méi vu senge Sue profitéieren) **2. DE** *Kostüm [Bühnenkleidung, Verkleidung]* • **FR** *costume [de scène, de déguisement]* • **EN** *costume [stage clothes, fancy dress]* • **PT** *traje [de cena, de disfarce]* **Beispill** de Clown hat e faarwege Kostüm un, deen em zéngmol ze weit war

Kostümchen [kost'ymçən] Maskulinum (Pluriel Kostümmerchen) - Diminutivform vun *↗Kostüm*

kostüméieren [kostym'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kostüméiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kotéierung [k'ɔtziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Kotéierungen) **DE** *Kotierung* • **FR** *cotation, inscription à la cote [en Bourse]* • **PT** *cotação, admissão à cotação [na Bolsa]* **Beispill** d'Aktionären hu sech majoritär fir eng Kotéierung vun der Firma hirer Aktie op der Bourse ausgeschwat

Kotlett [k'ɔtlæt] Femininum (Pluriel Kotletten) **1. DE** *Kotelett [Fleischstück]* • **FR** *côtelette [morceau de viande]* • **EN** *chop, cutlet* • **PT** *costeleta [pedaço de carne]* **Beispill** um Fest gouf et gegrillte Kotletten **2. (kee Singulier)** **DE** *Koteletten [Backenbart]* • **FR** *côtelettes, favoris, pattes* • **EN** *sideburns, mutton-chops* • **PT** *suiças, patilhas* **Beispill** hie léisst sech neierdengs Kotlette wuessen

Kotrainer Maskulinum (Pluriel Kotraineren) **DE** *Co-Trainer* • **FR** *entraîneur adjoint, coach adjoint* • **EN** *assistant trainer, assistant coach* • **PT** *treinador adjunto [de desporto]* **Beispill** de Kotrainer huet der Ekipp taktesch Uweisunge ginn **Synonym** Trainerassistent

1 Weiblich Form: *↗Kotrainerin*

Kotrainerin Femininum (Pluriel Kotrainerinnen) **DE** *Co-Trainerin* • **FR** *entraîneuse adjointe, coach adjointe* • **EN** *assistant trainer, assistant coach [female]* • **PT** *treinadora adjunta [de desporto]* **Beispill** d'Kotrainerin huet de Spiller virum Match d'Taktik erkläert **Synonym** Trainerassistentin

1 Männlech Form: *↗Kotrainer*

Kotteng [k'ɔtɛŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Baumwolle* • **FR** *coton* • **EN** *cotton* • **PT** *algodão* **Beispiller** meng nei Box ass aus Kotteng; a ville waarme Länner gëtt Kotteng geplanz; dat do ass grad de Kotteng! ^[ëgs] [dat do ass grad dat Richtegt!]

1 Den Ausdrock „Dat do ass (grad) de Kotteng!“ gëtt dacks ironesch gebraucht a mengt dann de Contraire.

kottengs [k'ɔtɛŋs] onverännerbaart Adjektiv **DE** *baumwollen* • **FR** *en coton, de coton* • **EN** *cotton* • **PT** *de algodão* **Beispill** u menger neier kottengs Blus ass schonn e Knapp lass

Kou [kəʊ] Femininum (Pluriel Kéi) **1. DE** *Kuh [Tier]* • **FR** *vache [animal]* • **EN** *cow [animal]* • **PT** *vaca [animal]* **Beispiller** eng Kou ass aus der Perch ausgebrach; d'Kéi ginn all Dag gestrach; d'Kéi mussen nach gemëscht ginn [de Kéistall muss nach gemëscht ginn]; deen Hutt geet der ewéi der Kou de Suedel! ^[ëgs] [deen Hutt geet der guer net]; hues du vun der rosener Kou gefriess? ^[ëgs] [firwat bass du esou granzeg?]; et gëtt een al ewéi eng Kou an et léiert een all Dag derzou ^[ëgs] [et kann ee säi Liewe laang eppes bäiléieren] **2. ^[ëgs] pejorativ** **DE** *Kuh [Frau]* • **FR** *conne [femme]* • **EN** *cow [woman]* • **PT** *idiota [mulher]* **Beispill** wat bass du eng (domm) Kou! **Synonym** Toz

Kouduerf [k'əʊdu:ɛf] Neutrum (Pluriel Koudierfer) ^[ëgs] **pejorativ** **DE** *Kuhdorf* • **FR** *bled, trou perdu* • **EN** *one-horse-town, hole* • **PT** *aldeola perdida* **Beispill** an esou engem Kouduerf géif ech keen Haus kafen **Synonymmen** Bauerennascht, Kaff, Nascht

Kouert [k'əʊɛt] Femininum (Pluriel Kouerten) **DE** *zwei Ster [Holz]* • **FR** *corde [de bois]* • **EN** *two stere [of wood]* • **PT** *dois esteres [de madeira]* **Beispill** mir hunn eis am Bësch eng Kouert Holz gestee

Kouflapp [k'əʊflap] Maskulinum (Pluriel Koufläpp) ^[ëgs] **DE** *Kuhfladen* • **FR** *bouse de vache* • **EN** *cowpat* • **PT** *bosta de vaca* **Beispill** pass op, datt s de net mam Vëlo duerch e Kouflapp fiers! **Synonym** Kéidreck

1 Variant: Kéiflapp

1 Kuerzform: Flapp

Kouhandel [k'əʊhandəl] Maskulinum (Pluriel Kouhändler) ^[ëgs] **DE** *Kuhhandel* • **FR** *marchandage [négociation]* • **EN** *horse-trading [bargaining]* • **PT** *cambalacho, negociata* **Beispill** op dee Kouhandel loossen ech mech net an!

Kouhaut [kəʊh'ɑʊt] Femininum (Pluriel Kouhait) DE *Kuhhaut* • FR *cuir de vache* • EN *cowhide* • PT *pele de vaca* **Beispiller** eise Bouf huet eng Kouhaut als Teppech a sengem Zëmmer leien; däi Behuele geet op keng Kouhaut! [ëgs] [däi Behuelen ass onverschimmt!]

Koumëllech [k'əʊmələɕ] Femininum (kee Pluriel) DE *Kuhmilch* • FR *lait de vache* • EN *cow's milk* • PT *leite de vaca* **Beispill** wéinst menger Allergie däerf ech keng Koumëllech drénken

Kounenhaff [k'əʊnən'haf] Eegennumm DE *Kounenhaff* • FR *Kounenhaff* • EN *Kounenhaff* • PT *Kounenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Kounenhaff; fiert dëse Bus op de Kounenhaff?

Koup [kəʊp] Maskulinum (Pluriel Kéip) 1. DE *Haufen* [*Anhäufung*] • FR *tas* [*amas*] • EN *pile* [*heap*], *clump* [*group*] • PT *monte* [*amontado*] **Beispiller** niewent dem Schapp läit e Koup Holz; mir hunn d'Bicher op e Koup getässelt; no der Versammlung stoung mer nach laang op engem Koup beieneen; d'Mauer ass an e Koup gefall [d'Mauer ass zesummegefall]; hie leet näischt op de Koup! [ëgs] [hie spuert net]; hien ass vun engem Auto iwwer de Koup gerannt ginn [ëgs] [hien ass vun engem Auto iwwerfuer ginn] 2. DE *Haufen* [*große Menge*] • FR *tas* [*grande quantité*] • EN *pile* [*large quantity*] • PT *monte* [*grande quantidade*] **Beispiller** ech hann nach e Koup Aarbecht!; dat kascht mech en (ganzen) Koup Suen! 3. [ëgs] DE *Haufen* [*Kothaufen*] • FR *tas* [*d'excréments*] • EN *turd* • PT *monte* [*de excrementos*] **Beispill** hien huet e Koup gemaach

Koureeër [k'əʊrɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Koureeër / Koureeëren) *Bubulcus ibis* DE *Kuhreiher* • FR *héron garde-bœufs* • EN *cattle egret* • PT *garça-vaqueira* **Beispill** wéi laang bréien d'Koureeër?

Koustall [k'əʊst'al] Maskulinum (Pluriel Kouställ) DE *Kuhstall* • FR *étable* [*à vaches*] • EN *cowshed* • PT *estábulo* [*de vacas*], *vacaria* **Beispill** de Bauer huet sech en neie Koustall baue gelooss

i Variant: Keistall

Koz [ko:tʰs] Maskulinum (Pluriel Kozen) [ëgs] DE *Popel* • FR *crotte de nez* • EN *bogey*, *bit of snot* • PT *caco* [*ranho seco*] **Beispill** dee klenge Knaschtert fëscht sech genësserlech en décke Koz aus der Nues

kraachen [kr'a:χən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekraacht) » **intransitiv** - och **onperséinlech** DE *knarren*, *krachen* • FR *craquer*, *claquer*, *grincer* • EN *to creak*, *to crunch* • PT *estalar*, *ranger* **Beispiller** wann ech mech bëcken, da kraache meng Schanken; de Schnéi kraacht ënner de Schong; et kraacht am Steierrad, wann ech eng Kéier huelen; do ënnen op der Kräizung huet et gekraacht! [ëgs] [do ënnen op der Kräizung ass en Accident geschitt!]; wat huet dat gëschter gekraacht! [ëgs] [wat war dat gëschter e schlëmmt Donnerwieder!]; pass op, Männchen, elo gläich kraacht et! [ëgs] [pass op, Männchen, elo gläich schloen ech dech!]

Kraaft [kr'a:ft] Femininum (Pluriel Kräften) 1. DE *Kraft* [*körperliche Kraft*, *Energie*] • FR *force* [*vigueur physique*, *énergie*] • EN *strength* [*physical strength*, *energy*] • PT *força* [*vigor físico*, *energia*] **Beispiller** ech hunn d'Kraaft net, fir dee Piano ze réckelen; iess eppes, datt s de erëm

zu Kräfte kënns! 2. a Kraaft DE *in Kraft* [*Gesetz*] • FR *en vigueur* [*loi*] • EN *in force* [*law*] • PT *em vigor* [*lei*] **Beispill** wann e Gesetz am Memorial publizéiert ass, ass et a Kraaft

Kraaftwierk [kr'a:ftvi:ɕk] Neutrum (Pluriel Kraaftwierker) DE *Kraftwerk* • FR *centrale*, *usine* [*électrique*] • EN *power station* • PT *central elétrica* **Beispiller** d'nächst Joer soll dat aalt Kraaftwierk vum Netz geholl ginn; d'Turbinne vum Kraaftwierk hunn eng gewaltig Leeschtung

Krabb [krap] Femininum (Pluriel Krabben) DE *Krabbe* [*Tier*] • FR *crabe* • EN *crab* [*animal*] • PT *caranguejo* **Beispill** op der Plage huet eng Krabb mech an d'déck Zéif gepëtzt

Krabbefleesch [kr'abəfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) [Gastronomie] DE *Krabbenfleisch* • FR *chair de crabe* • EN *crabmeat* • PT *carne de caranguejo* **Beispill** als Entrée gëtt et eng Zalot mat Krabbefleesch

Krabbeldéier Neutrum (Pluriel Krabbeldéieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

krabbelen [kr'abələn] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gekrabbelt) » **intransitiv** DE *krabbeln* • FR *marcher à quatre pattes*, *ramper* • EN *to crawl* [*to go on hands and knees*, *to move slowly*] • PT *gatinhar*, *rastejar* **Beispiller** de Bëbee fänkt schonn un ze krabbelen; d'Kiewerleke sinn een hanner deem aneren iwwer den Aascht gekrabbelt

Krabbenzopp [krabənts'op] Femininum (Pluriel Krabbenzoppen) [Gastronomie] DE *Krabbensuppe* • FR *soupe aux crabes* • EN *crab soup* • PT *sopa de caranguejo* **Beispill** wou hues de d'Rezept vun där Krabbenzopp hier?

Krack [krak] Maskulinum (Pluriel Kräck) 1. DE *Kerbe* • FR *encoche* [*petite entaille*] • EN *notch* • PT *entalhe* [*pequeno corte*] **Beispiller** mäi Bop schneit all Kéier e Krack a säi Reesbengel, wann en den Tour vum Séi gemaach huet; de Coiffer huet mer Kräck an d'Hoer geschnidden [de Coiffer huet mer d'Hoer plazeweis net gläichméisseg geschnidden] 2. e Krack DE *ein Stück*, *ein wenig* • FR *un peu*, *un brin* • EN *a bit*, *a tad* • PT *um pouco*, *um tanto* **Beispill** dat geet mir e Krack ze séier **Synonymmen** eng Grëtz, eng Grimmel 3. e gudde Krack DE *ein ordentliches Stück* [*ziemlich viel*] • FR *beaucoup*, *nettement* • EN *a good bit* • PT *bastante*, *multo* **Beispill** hien ass e gudde Krack méi jonk ewéi ech 4. DE *Sprung*, *Riss* • FR *félure* [*mince fente*] • EN *crack* [*fracture*, *flaw*] • PT *rachadela* [*pequena fenda*] **Beispill** et ass e Krack am Glas **Synonym** Sprong

kräfteg [kr'æftɕ] Adjektiv 1. DE *kräftig* [*stark*, *stäm-mig*] • FR *fort*, *robuste* • EN *strong*, *sturdy* • PT *forte*, *robusto* **Beispiller** ech brauch e puer kräfteg Männer, fir meng Miwwelen ze plënneren!; meng Tatta huet e kräftege Puppelchen op d'Welt gesat; meng Schwëster ass méi kräfteg gebaut ewéi ech 2. DE *kräftig* [*fest*, *heftig*] • FR *fort*, *ferme* <Adverb avec force, fermement> • EN *forceful*, *hard* <Adverb hard> • PT *forte*, *valente* <Adverb com força, firmemente> **Beispiller** mat e puer kräftege Ki hunn d'Pompjeeën d'Dier opkritt; rapp emol eng Kéier gutt kräfteg un der Klensch! **Synonym** fest 3. DE *kräftig* [*intensiv*] • FR *intense* <Adverb intensément> • EN *strong* [*lin-*

tense], heavy <Adverb heavily> • PT forte, intenso <Adverb intensamente> **Beispiller** dëse Kénschtler schafft meeschtens mat kräftege Faarwen; et huet gëschter kräfteg gereent **4. DE** kräftig [nahrhaft, gehaltvoll] • FR consistant [nourissant] • EN nourishing • PT consistente [nutritivo] **Beispill** ech hunn Iech eng kräfteg Britt preparéiert!

kräichen [kr'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekroch) - Variant vun **krauchen**

Kräid [kræ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kreide [zum Schreiben, zum Malen] • FR craie [servant à écrire, à dessiner] • EN chalk [crayon] • PT giz [usado para escrever, para desenhar] **Beispiller** d'Joffer huet de Kanner faarweg Kräid ginn, fir op d'Tafel ze molen; hie steet bei sengem beschte Kollege an der Kräid [ɛgs] [hien huet Scholde bei sengem beschte Kollege]

Kraidergaart [kr'aɪdɛga:rt] Maskulinum (Pluriel Kraidergäert) **DE** Kräutergarten • FR jardin de plantes aromatiques • EN herb garden • PT jardim de ervas aromáticas **Beispill** an engem Kraidergaart däerf den Thymian net feelen

Kraidermëschung [kr'aɪdeməʃuŋ] Femininum (Pluriel Kraidermësungen) **DE** Kräutermischung • FR mélange d'herbes [aromatiques] • EN mixture of herbs • PT mistura de ervas [aromáticas] **Beispill** dëse Likör kritt säin apaarte Goût duerch eng speziell Kraidermëschung

Kraidertéi [kr'aɪdɛtɛɪ] Maskulinum **1.** (Pluriel <seenen> Kraidertéien) **DE** Kräutertee [getrocknete Kräuter] • FR tisane [plantes séchées] • EN herbal tea [dried herbs] • PT chá de ervas [plantas secas] **Beispill** ech kafe mäi Kraidertéi ëmmer an der Apdiht **2.** (kee Pluriel) **DE** Kräutertee [Getränk] • FR tisane, infusion (aux herbes officinales) • EN herbal tea [drink] • PT chá de ervas, tisana [bebida] **Beispill** ech drénke just Kraidertéi, wann ech krank sinn **3.** (Pluriel Kraidertéi / Kraidertéien) **DE** (Tasse) Kräutertee • FR infusion, tisane [tasse] • EN (cup of) herbal tea • PT (chávena de) chá de ervas, (chávena de) tisana **Beispill** kanns de mer wannechgelift e Kraidertéi matbestellen? **Synonym** Infusion

kräischen [kr'æ:ɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrasch) » **intransitiv** **DE** weinen • FR pleurer • EN to cry [to weep] • PT chorar **Beispiller** de klenge Bouf huet haart gekrasch, well e vun der Klunsch gefall war; hatt huet sech d'Aen aus dem Kapp gekrasch! [ɛgs]; hatt huet sech blann gekrasch! [ɛgs] [hatt huet ganz vill gekrasch]; kräisch net, ier s de geschloe bass! [ɛgs] [reeg dech net op iwwer eppes, wat nach net geschitt ass!]

i Verben, déi **kräischen** als Basis hunn: **➤**auskräischen, **➤**doutkräischen an **➤**nokräischen

Kraitchen [kr'aɪtçən] Neutrum (Pluriel Kraidercher) - Diminutivform vun **➤**Kraut [ɛgs] **DE** Tropfen [guter Wein] • FR (bon) cru [vin] • EN good drop [of wine] • PT (boa) pinga [vinho] **Beispill** vu wéi engem Wënzer ass dëst gutt Kraitchen?

Kräiz [kræ:ɪts] Neutrum (Pluriel Kräizer) **1.** **DE** Kreuz [Gegenstand] • FR croix [objet] • EN cross [object] • PT cruz [objeto] **Beispiller** e Kräiz erënnert op dëser Plaz un e schwéiert Ongléck; op eise Kierfechter sti bal keng

hëlze Kräizer méi; de Papp huet mat vill Courage säi Kräiz gedroen [ɛgs] [de Papp huet mat vill Courage säi Leed erdroen]; wat hu mir e Kräiz mat eisem Bouf! [ɛgs] [wat hu mir e Misär mat eisem Bouf!] **2. DE** Kreuz [religiöses Symbol] • FR croix [symbole] • EN cross [religious symbol] • PT cruz [símbolo] **Beispiller** de Paschtouer mécht dem Kand e Kräiz op d'Stier; du hues e Kräiz op der Stier! [ɛgs] [du litts!]; ech sollt mech mat Kräizer seenen, wéi ech dee Chaos gesinn hunn! [ɛgs] [ech sinn ellen erfieert, wéi ech dee Chaos gesinn hunn] **3.** d'Kräiz maachen **DE** sich bekreuzigen • FR se signer, faire le signe de la croix • EN to cross oneself, to make the sign of the cross • PT benzer-se, fazer o sinal da cruz **Beispill** an hirer Famill gëtt virum Iessen d'Kräiz gemaach **4. DE** Kreuz [graphisches Zeichen] • FR croix [signe graphique] • EN cross [graphical mark] • PT cruz [sinal gráfico] **Beispiller** hien huet mat zwee Kräizer ënnerschriwwen; maach e Kräiz an déi richtig Caseën; ech hunn e Kräiz iwwer mäi Projet gemaach! [ɛgs] [ech hunn d'Hoffnung opginn, datt nach eppes aus mengem Projet gëtt] **5. DE** Kreuz [Teil des Rückens] • FR région lombaire • EN lower back, small of the back • PT cruzeiros [região lombar] **Beispill** ech spieren et erëm am Kräiz! **Synonym** Réckkräiz

kräiz a quier Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kräizchen [kr'æ:ɪtsjən] Neutrum (Pluriel Kräizercher) - Diminutivform vun **➤**Kräiz

kräizdomm [kræ:ɪtsd'om] Adjektiv [ɛgs] **DE** kreuzdumm • FR débile [bête, imbecile] <Adverb de manière débile> • EN idiotic, daft <Adverb idiotically> • PT imbecil, idiota <Adverb de modo imbecil> **Beispiller** dengem Brudder seng nei Flam ass awer wierklech kräizdomm; hien huet sech wierklech kräizdomm ugeluecht

Kräizdonnerwieder [ɛgs] **DE** Kreuzdonnerwetter • FR tonnerre de Brest, nom d'une pipe, sapristi • EN for heaven's sake, damn • PT com um raio, com os diabos, com a breca **Beispiller** hal dach endlech op mat deem Gejëimers, Kräizdonnerwieder!; Kräizdonnerwieder, dat kann dach net sinn!

kräizegen [kr'æ:ɪtsəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekräizegt) » **transitiv** **DE** kreuzigen • FR crucifier • EN to crucify • PT crucificar **Beispill** fréier goufen d'Mäerder a ville Kulture gekräizegt

kräizen [kr'æ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekräizt) » **reflexiv** **1.** **DE** sich kreuzen [sich schneiden, sich begegnen] • FR se croiser [se couper, se rencontrer] • EN to cross, to meet [to intersect] • PT cruzar-se [interetar-se, encontrar-se] **Beispill** op der Gare kräize sech vill Buslinien » **transitiv** **2.** **DE** kreuzen [Tiere, Pflanzen] • FR croiser [accoupler] • EN to cross-breed, to cross • PT cruzar [acasalar] **Beispill** fir e Mauldeier ze kréien, muss de e Pæerd mat engem Iesel kräizen

i Verben, déi **kräizen** als Basis hunn: **➤**opkräizen an **➤**ukräizen

Kräizenhéicht [kr'æ:ɪtsənɦɛɪçt] Eegennumm **DE** Kräizenhéicht • FR Kräizenhéicht • EN Kräizenhéicht • PT Kräizenhéicht **Beispiller** ech wunnen op der Kräizenhéicht; fiert dëse Bus op d'Kräizenhéicht?

Kräizer [kr'æ:itʃe] Femininum (Pluriel Kräizer) **1.** (kee Singulier) **DE** Kreuz [Kartenfarbe] • **FR** trèfle [couleur au jeu de cartes] • **PT** paus [naipel] **Beispiller** an dëser Partie ass Kräizer Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Kräizer net méi komplett, d'Néngtche feelt **2.** **DE** Kreuz [Spielkarte] • **FR** trèfle [carte à jouer] • **PT** carta de paus **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Schëppen an eng Kräizer

Kräizeräss [kræ:itʃer'æs] Maskulinum (Pluriel Kräizerässen) - Variant vun ↗Kräizer-Äss

Kräizer-Äss [kræ:itʃe'æs] Maskulinum (Pluriel Kräizer-Ässen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kräizerbuch [kr'æ:itʃebuχ] Eegennumm **DE** Kreuzerbuch • **FR** Kreuzerbuch • **EN** Kreuzerbuch • **PT** Kreuzerbuch **Beispiller** ech wunnen op der Kräizerbuch; fiert dese Bus op d'Kräizerbuch?

Kräizer-Néng [kræ:itʃen'ej] Femininum (Pluriel Kräizer-Néngen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Kräizer-Ning

Kräizernéng [kræ:itʃen'ej] Femininum (Pluriel Kräizernéngen) - Variant vun ↗Kräizer-Néng

Kräizer-Ning Femininum (Pluriel Kräizer-Ningen) - Variant vun ↗Kräizer-Néng

Kräizerning Femininum (Pluriel Kräizerningen) - Variant vun ↗Kräizer-Néng

Kräizgang [kr'æ:itʃgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Kräizgäŋg) **DE** Kreuzgang • **FR** cloître [préau] • **EN** cloister • **PT** claustro [pátio] **Beispill** de Kräizgang vun der Abtei ass besonnesch kuckeswärt

I Variant: Kräizgank

Kräizgank [kr'æ:itʃgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Kräizgäŋg) - Variant vun ↗Kräizgang

Kräizhaff [kr'æ:itʃhaf] Eegennumm **DE** Kräizhaff • **FR** Kräizhaff • **EN** Kräizhaff • **PT** Kräizhaff **Beispiller** ech wunnen um Kräizhaff; fiert dese Bus op de Kräizhaff?

Kräizkimmel Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Kräizkümmel

Kräizkümmel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kreuzkümmel, Kumin • **FR** cumin • **EN** cumin • **PT** cominhos **Beispill** an der indescher Kiche gëtt vill mat Kräizkümmel gewierzt

I Variant: Kräizkimmel

Kräizschniewel [kr'æ:itʃniəvəl] Maskulinum (Pluriel Kräizschniewelen) **Loxia curvirostra** **DE** Fichtenkreuzschnabel • **FR** beccroisé des sapins • **EN** red crossbill • **PT** crua-bico-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Kräizschniewelen?

Kräizstach [kr'æ:itʃtɑχ] Maskulinum (Pluriel Kräizstéχ) **DE** Kreuzstich • **FR** point de croix • **EN** cross-stitch • **PT** ponto de cruz **Beispill** gëschter krute mer am Bitzcours gewisen, wéi de Kräizstach gemaach gëtt

Kräizung [kr'æ:itʃuŋ] Femininum (Pluriel Kräizungen) **1.** **DE** Kreuzung [Straßenkreuzung] • **FR** carrefour [croisement routier] • **EN** crossing, crossroads • **PT** cruzamento [rodoviário] **Beispill** do ennen op der Kräizung sinn nei Luuchten opgericht ginn **2.** **DE** Kreuzung [Tiere, Pflanzen] • **FR** croisement [méthode de reproduction] • **EN** cross-breeding • **PT** cruzamento [método de reprodução] **Beispill** dem Botaniker ass eng seele Kräizung gelongen

Kräizwee [kr'æ:itʃve:] Maskulinum (Pluriel Kräizweeër) ^[Kierchesprooch] **DE** Kreuzweg • **FR** chemin de croix • **EN** way of the Cross • **PT** via-sacra **Beispiller** d'Statione vum Kräizwee si restauréiert ginn; an der Faaschtzäit gëtt de Kräizwee gebiet [an der Faaschtzäit ginn déi Gleeweg a Gedanken an am Gebiet de Leidenswee vum Jesus mat]

Kräizwuerträätzel Neutrum (Pluriel Kräizwuerträät-selen) - Variant vun ↗Kreuzworträätzel

Kräizwuerträätzel Neutrum (Pluriel Kräizwuerträät-selen) - Variant vun ↗Kreuzworträätzel

Krakelshaff [kr'a:kəlʃhaf] Eegennumm **DE** Krakelshaff • **FR** Krakelshaff • **EN** Krakelshaff • **PT** Krakelshaff **Beispiller** ech wunnen um Krakelshaff; fiert dese Bus op de Krakelshaff?

Krall [krɑl] Femininum (Pluriel Krallen) **DE** Kralle [bei Tieren] • **FR** griffe [d'un animal] • **EN** claw • **PT** garra [de um animal] **Beispill** eis Kaz ass mat hire Krallen am Ridde hänke bliwwen

Kräll Femininum (Pluriel Krällen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Krällebier Femininum/Neutrum (Pluriel Krällebieren) **DE** Preiselbeere [Frucht] • **FR** airelle (rouge) [fruit] • **EN** lingonberry [fruit] • **PT** airela-vermelha [fruto] **Beispiller** d'Krällebiere sinn zeideg; de Mëtteg gi mer Krällebiere plécken; déi nach e puer Krällebieren an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airelle, Preiselbier, Rout Molbier

I De Genre vum Wuert **Krällebier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Krällebier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Krällebier giess** oder **Ech hunn e Krällebier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Krällebieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Krällebieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Krällebier Neutrum (kee Pluriel) **DE** Preiselbeeren [Früchte] • **FR** airelles (rouges) [fruits] • **EN** lingonberries [fruits] • **PT** airelas-vermelhas [frutos] **Beispiller** d'Krällebier ass zeideg; de Mëtteg gi mer Krällebier plécken; déi nach e puer Käre Krällebier an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airellen, Krällebier, Rout Molbier

I De Genre vum Wuert **Krällebier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Krällebier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Krällebier giess** oder **Ech hunn e Krällebier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Krällebieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Krällebieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Kramp [kr'amp] Maskulinum (Pluriel Krämp) DE *Krampf* • FR *crampe* • EN *cramp* • PT *cãibra* **Beispill** d'Patientin klot iwwer Krämp am Bauch

Kramp [kramp] Maskulinum (Pluriel Krämp) DE *Ha-hen* [Haltevorrichtung] • FR *crochet* [d'attache] • EN *hook* [attachment, fixation], *catch* • PT *gancho*, *colchete* **Beispiller** et ass e Kramp vu menge Biergschong ofgebrach; maach de Kramp an, soss bleift d'Paart net op!

Krämpchen [kr'æmpçən] Maskulinum (Pluriel Krämpcher) DE *Krampf* [Muskelkrampf] • FR *crampe* [musculaire] • EN *cramp* [muscle cramp] • PT *cãibra* [muscular] **Beispill** ech krut beim Schwammen e Krämpchen an d'Wued

Krämpchen [kr'æmpçən] Maskulinum (Pluriel Krämpcher) - Diminutivform vun ↗Kramp

Krämpes [kr'æmpəs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mühe*, *Anstrengung* • FR *peine*, *mal* [effort(s), difficulté(s)] • EN *trouble* [difficulty], *effort* • PT *dificuldade(s)*, *esforço(s)* **Beispiller** bei deem Virtrag hat ech Krämpes, fir alles matzekerien; déi Aarbecht huet Krämpes kascht!

Kran [kra:n] Maskulinum (Pluriel Kraner / Kranen) DE *Kran* • FR *grue* [machine de lavage] • EN *crane* • PT *grua*, *guindaste* **Beispill** déi schwéier Bléck goufe mam Kran op de Camion gehuewen

krank [kraŋk] Adjektiv DE *krank* • FR *malade* • EN *ill*, *sick* • PT *doente*, *enfermo* **Beispiller** d'Elteren hunn dem kranke Kand kal Èmschléi gemaach; hie kënnt tatsächlech krank schaffen!; bass du krank? [ɛgs] [bass du verréckt?]; ech weess, wou s du krank bass! [ɛgs] [ech weess, wourëm et dir geet!]

krank- Verbpartikel DE *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, ech melle mech haut léiwer krank!; no menger Operatioun huet d'Doktesch mech sechs Woche krankgeschriwwen

1 Verben, déi **krank-** als Partikel hunn: ↗kranklaachen, ↗krankmellen, ↗krankschreiven

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗krank Adjektiv

Krankebesuch [kr'ɑŋkəbɛzʊç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Krankenbesuch* • FR *visite à un malade* • EN *visit to a sick person* • PT *visita a um doente* **Beispill** de Mëtteg muss ech e Krankebesuch bei menger Tatta maachen

Krankebett [kr'ɑŋkəbɛt] Neutrum (Pluriel Krankebetter) DE *Krankenbett* [Spezialbett] • FR *lit médicalisé* • EN *hospital bed* • PT *cama do hospital* **Beispill** wéi mäi Bopi bettlägereg gouf, huet hien doheem missen e Krankebett kréien

Krankecongé [kr'ɑŋkəkõ:ʒe:] Maskulinum (Pluriel Krankecongéen) DE *Krankschreibung*, *krankheitsbedingte Fehlzeit* • FR *arrêt* (de travail pour) *maladie*, *congé maladie* • EN *sick leave* • PT *baixa médica* **Beispill** eise Sekretär ass fir véier Wochen am Krankecongé

Krankefleeger [kr'ɑŋkəfle:ʒe] Maskulinum (Pluriel Krankefleeger) DE *Krankenpfleger* • FR *infirmier* • EN

nurse [male] • PT *enfermeiro* **Beispill** mäi Brudder schafft als Krankefleeger an engem grouse Spidol **Synonym** Infirmier

1 Variant: Krankefleeger

1 Weiblech Form: ↗Krankefleegerin

Krankefleegerin Femininum (Pluriel Krankefleegerinnen)

1 Variant: Krankefleegerin

1 Männlech Form: ↗Krankefleeger

Krankegeschicht [kr'ɑŋkəgəʃiçt] Femininum (Pluriel Krankegeschichten) DE *Krankengeschichte* [(Vor-)Erkrankungen] • FR *antécédents médicaux* • EN *health history*, *case history*, *medical history* • PT *história clínica*, *antecedentes médicos* **Beispill** fir en Dokter ass et wichteg, dem Patient seng Krankegeschicht ze kennen

Krankekeesekäertchen Femininum (Pluriel Krankekeesekeäertercher) DE *Gesundheitskarte* • FR *carte de sécurité sociale* • EN *health insurance card* • PT *cartão de segurança social* **Beispill** wann een als neie Patient bei en Dokter kënnt, gëtt een seng Krankekeesekeäertche gefrot **Synonym** Sécurité-sociales-Käertchen

Krankekeess [kr'ɑŋkə:ʒe] Femininum (Pluriel Krankekeesen / Krankekeessen) DE *Krankenkasse* • FR *caisse de maladie*, *caisse de santé*, *sécurité sociale* • EN *social security*, (state) *health insurance* • PT *caixa de saúde*, *segurança social* **Beispill** d'Affiliatioun bei der Krankekeess ass obligatoresch

Krankekeesskäertchen [kr'ɑŋkə:ʒe:çtçən] Femininum (Pluriel Krankekeesskäertercher) DE *Gesundheitskarte* • FR *carte de sécurité sociale* • PT *cartão de segurança social* **Beispill** als neie Patient gëtt ee beim Dokter seng Krankekeesskäertche gefrot **Synonym** Sécurité-sociales-Käertchen

kränkelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekränkelt) » **intransitiv** DE *kränkeln*, *schwächeln* • FR *être affaibli*, *dépérir* • PT *estar debilitado*, *estar enfraquecido* **Beispiller** ech hu mer e Rendez-vous beim Dokter geholl, well ech zënter e puer Deeg kränkelen; duerch déi nei Mesurë soll d'Ekonomie, déi schonn eng Zäitche kränkelt, nees relancéiert ginn

Krankemass [kr'ɑŋkəmas] Femininum (Pluriel Krankemassen) [vereezelt] DE *Gottesdienst* (für Kranke) [im Radio, im Fernsehen übertragen] • FR *messe* (pour les malades) [radiodiffusée, télévisée] • PT *missa* (para os doentes) [transmitida na rádio, na televisão] **Beispill** um 11 Auer lauschtert meng Bom d'Krankemass aus der Cathedral

kränken [kr'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekränkt) » **transitiv** DE *kränken* • FR *blessier* [moralement], *vexer* • EN *to hurt*, *to upset*, *to offend* • PT *magoar*, *ofender* **Beispill** deng Bemierkung huet mech uerg gekränkt **Synonymmen** blesséieren, toufen, verletzen, vexéieren

Krankefleeger [kr'ɑŋkəfle:ʒe] Maskulinum (Pluriel Krankefleeger) - Variant vun ↗Krankefleeger

Krankepfleegerin Femininum (Pluriel Krankepfleegerinnen) - Variant vun \nearrow Krankefleegerin

Krankeschäin [kr'ɑŋkʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Krankeschäiner) 1. DE Attest [Krankmeldung, Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung] • FR feuille de maladie • EN sick note, fit note • PT atestado de doença **Beispill** du muss däi Krankeschäin op d'Krankekeess schécken! 2. am Krankeschäi sinn DE krankgeschrieben sein • FR être en congé de maladie • EN to be signed off sick, to be on sick leave • PT estar de baixa **Beispill** mäi Mataarbechter ass schonn zwee Méint am Krankeschäin

Krankeschwëster [kr'ɑŋkʃwəstə] Femininum (Pluriel Krankeschwëstere) DE Krankenschwëster, Krankenpflegerin • FR infirmière • EN nurse [female] • PT enfermeira **Beispill** et ass nach laang net jidderee fir dee schwéiere Beruff vun der Krankeschwëster gemaach **Synonym** Infirmière

krankhaft [kr'ɑŋkhaft] Adjektiv DE krankhaft [übermäßig] • FR maladif [excessif] <Adverb maladivement> • EN pathologically <Adverb pathologically> • PT doentio [excessivo] <Adverb de forma doentia> **Beispiller** hien ass krankhaft jalous; menger Mamm hire Botzfimmel fänkt u krankhaft ze ginn

Krankheet [kr'ɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel Krankheeten) DE Krankheit • FR maladie • EN illness, sickness • PT doença, enfermidade **Beispill** eng Rei Krankheete kënnen duerch eng Impfung verhënnert ginn

Krankheitsbild [kr'ɑŋkhe:tsbilt] Neutrum (Pluriel Krankheitsbiller) DE Krankheitsbild • FR signes cliniques, syndrome • EN disease pattern, clinical picture • PT sinais clínicos, síndrome **Beispill** all Symptomer, déi Dir opzielt, sinn typesch fir dëst Krankheitsbild

Krankheetserreeger Maskulinum (Pluriel Krankheetserreeger) DE Krankheitserreger • FR agent pathogène • PT agente patogénico **Beispill** vill Krankheetserreeger ginn iwwer d'Otemweeër iwwerdren

kranklaachen [krɑŋkl'a:χən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé krankgelaacht) » reflexiv [égs] DE sich kranklachen • FR se tordre de rire • EN to laugh oneself sick • PT fartar-se de rir **Beispill** ech hu mech iwwer säi Witz krankgelaacht **Synonymen** sech doutlaachen, sech futtilaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

Krankmeldung [kr'ɑŋkmælduŋ] Femininum (Pluriel Krankmeldungen) DE Krankmeldung • FR arrêt (de) maladie • EN sick leave • PT baixa [por doença] **Beispill** duerch d'Gripp hu mir den Ament vill Krankmeldungen an eisem Betrib

krankmellen [kr'ɑŋkmæln] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé krankgemellt) » reflexiv DE sich krankmelden • FR se faire porter malade, se mettre en arrêt de travail • EN to call in sick, to report sick • PT dar parte de doente, meter baixa **Beispill** well ech eng schwéier Gripp hat, hunn ech mech missen eng Woch krankmellen

krankschreiwen [kr'ɑŋkʃraivən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé krankgeschriwwen) » transitiv DE

krankschreiben • FR prescrire un arrêt de travail à • EN to give a sick note, to give a fit note • PT dar baixa a [por doença] **Beispill** no menger Operatioun huet d'Doktesch mech sechs Woche krankgeschriwwen

Kränk [kræŋkt] Femininum (Pluriel Kränkten) 1. [vereezlt] DE Krankheit • FR maladie • EN illness, sickness • PT doença [enfimidade] **Beispill** eng ganz Rei Kränkte kënnen duerch eng Impfung verhënnert ginn 2. DE Unart, Unsitte • FR mauvaise habitude • PT mau hábito **Beispill** méindes mueres ze feele gouf bei him zu enger Kränk 3. DE Übel [negative Zeiterscheinung] • FR fléau [phénomène négatif très répandu] • PT mal [fenómeno negativo muito corrente] **Beispill** Egoismus ass eng Kränk vun der moderner Gesellschaft 4. [vereezlt] an d'Kränk falen DE einen epileptischen Anfall haben • FR avoir une crise d'épilepsie • EN to have an epileptic fit • PT ter um ataque epilético **Beispill** de Bouf ass am Schoulhaff an d'Kränk gefall

Kranz [krants] Maskulinum (Pluriel Kränz) DE Kranz • FR couronne [objet circulaire] • EN wreath, ring • PT coroa, grinalda **Beispiller** d'Kanner hunn e Kranz aus Margreidercher geflecht; de Schäfferot leet e Kranz virum Monument niddre; géi wannechgelift e Kranz Lyoner bei de Metzler sichen!

Kränzchen [kr'æntsçən] Maskulinum (Pluriel Kränzchen) - Diminutivform vun \nearrow Kranz

Kranzenhaff [kr'antsənhaf] Eegennumm DE Kranzenhaff • FR Kranzenhaff • EN Kranzenhaff • PT Kranzenhaff **Beispiller** ech wunnen um Kranzenhaff; fiert dëse Bus op de Kranzenhaff?

Kranzkuch [kr'antskuχ] Maskulinum (Pluriel Kranzkuchen) DE Kranzkuchen • FR brioché en couronne • EN ring cake • PT rosca [bolo] **Beispill** fir d'Kiermes gëtt et alljoers e Kranzkuch

I Et héiert een och de Pluriel **Kranzkich**.

Krapp [krɑp] Maskulinum (Pluriel Kräpp) DE Kropf [beim Menschen] • FR goitre • EN goitre • PT bócio **Beispill** bei dëser Patientin fält de Krapp besonnesch op, well se esou gouereg ass

krapp [kr'ɑpɑç] Adjektiv [égs] DE mickrig • FR chétif • EN puny • PT débil, fraco **Beispiller** dee Jong ass esou krapp, e muss méi essen!; eist Krappgegt ass nawell grouss fir säin Alter [eist jéngst Meedchen ass nawell grouss fir säin Alter]

Krappert [kr'ɑpet] Maskulinum (Pluriel Krapperten) [égs] DE Knirps [kleiner Junge] • FR mioche [petit garçon] • EN nipper, brat • PT pequerrucho [garoto pequeno] **Beispill** d'nächst Joer geet dee Krappert an d'eischt Schouljoer

Krappschass [kr'ɑpʃas] Maskulinum (Pluriel Krappschäss) [égs] DE Knirps, Würstchen • FR mioche • EN little squirt, brat • PT pequerrucho, pequenitades **Beispill** ech klunge Krappschass konnt deemools net mat deene Grousse mathalen

Kräsi [kr'æzi:] Maskulinum (kee Pluriel) DE Schlacke [Gesteinskörnung] • FR gravier [scorie broyée] • EN gravel • PT cascalho [escória triturada] **Beispill** hien ass mam Vélo um Kräsi geretscht

krass [KRAS] Adjektiv DE *krass* • FR *flagrant, manifeste* <Adverb de façon flagrante> • EN *glaring, flagrant* <Adverb flagrantly> • PT *crasso, flagrante, manifesto* <Adverb de modo flagrante> **Beispiller** an deem Text si **krass** Lacunen; dat war e **krasse** Feeler; hien huet sech an der Lescht **krass** geännert

Krater [KR'a:te] Maskulinum (Pluriel Krateren) DE *Krater* • FR *cratère* • EN *crater* • PT *cratera* **Beispill** de Krater vum Vulkan dämpft nach ëmmer

Krätsch [KRæʃ] Femininum (Pluriel Krätschen) DE *Krücke* [Krückstock] • FR *béquille* [d'aide à la marche] • EN *crutch* • PT *muleta* **Beispill** ech muss zwou Woche mat Krätsche goen, well ech de Fous gebrach hunn

Krätz [KRæʦ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Krätze* [Hautkrankheit] • FR *gale* [maladie de la peau] • EN *scabies* • PT *sarna* [doença da pele] **Beispill** Krätz stécht un 2. **[graff]** **[pejorativ]** DE *Lumpenpack, Abschaum* • FR *racaille* • EN *riff-raff* • PT *gentalha, ralé* **Beispill** hal dech net mat deem Krätz op! 3. **[graff]** DE *Krepel* • FR *bazar, bric-à-brac* • EN *junk* [bits and pieces, rubbish] • PT *tralha, cangalhada* **Beispill** féier dee Krätz op den Tipp! **Synonymmen** Geschmëss, Krëppeng

Krätzbock [KR'æʦbɔk] Maskulinum (Pluriel Krätzbéck) 1. **[graff]** DE *Drecksschwein* [schmutziger Mensch] • FR *porc* [personne sale] • PT *javardo, porca-lhão* [pessoa suja] **Beispill** dee Krätzbock huet sech bestëmmt schonn eng Woch net méi gewäsch! **Synonymmen** Fléipéiter, Knaschtert, Rëffbock 2. **[graff]** DE *Dreckskerl, Lump* • FR *crapule* • EN *scoundrel, rogue* • PT *bandalho, pulha* **Beispill** dee Krätzbock huet mech gutt ugeschass! **Synonym** Rëffbock

krauchen [KR'æ:ʊχən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gekroch) » **intransitiv** DE *kriechen* • FR *ramper* • EN *to crawl* • PT *rastejar, andar de rastos* **Beispill** an der Hiel war et esou niddereg, datt een huet misse krauchen

i Verben, déi **krauchen** als Basis hunn: ↗erauskrauchen an ↗nokrauchen

i Variant: kräichen

krauden [KR'æʊdən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekraut) » **intransitiv** 1. DE *Unkraut jäten* • FR *sarcler* • EN *to weed* • PT *mondar* **Beispiller** ech ginn nach an de Gaart krauden; ech hu vum Krauden de Réck wéi 2. DE *Grünfutter sammeln* [für Kleintiere] • FR *couper de l'herbe* [comme fourrage] • EN *to collect green fodder* • PT *cortar erva* [para forragem] **Beispill** ech sinn als Bouf ëmmer fir meng Kanéngercher kraude gaangen

kraulen [KR'æʊlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekrault) » **transitiv** DE *kraulen* [streicheln] • FR *grattouiller* [caresser] • EN *to rub* [to caress] • PT *coçar* [acariciar] **Beispill** hien huet d'Kaz tèschent den Ouere gekrault

kraulen Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gekrault)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Krausel [KR'æʊzəl] Femininum (Pluriel Krauselen) DE *Locke* • FR *boucle* [de cheveux] • EN *curl* • PT *caracol* [de cabelo] **Beispill** dat klengt Meedchen huet de Kapp voller Krauselen **Synonym** Kréngel

krauseleg [KR'æʊzələç] Adjektiv DE *lockig* • FR *frisé, bouclé* • EN *curly* • PT *frisado, encaracolado* **Beispill** d'Bouwen hunn déi krauseleg Hoer vun hirem Papp geierft

krauselen [KR'æʊzələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekrauselt) » **reflexiv** 1. DE *sich kräuseln, sich kringeln* • FR *friser* [cheveux] • EN *to curl* • PT *encaracolar* [cabelo] **Beispill** wann et reent, krausele sech meng Hoer **Synonym** sech kréngelen » **intransitiv** 2. DE *sich kräuseln, sich kringeln* • FR *friser* [cheveux] • EN *to curl* • PT *encaracolar* [cabelo] **Beispill** wann et reent, krausele meng Hoer **Synonym** kréngelen

Krauselkapp [KR'æʊzəlkap] Maskulinum (Pluriel Krauselkäpp) DE *Lockenkopf* • FR *tête bouclée* • EN *head full of curls* • PT *cabelo encaracolado* **Beispiller** meng kleng Schwëster huet e léiwe Krauselkapp; hues de dee klenge Krauselkapp gesi laanschtlafen? **[ëgs]** [hues de dat klengt Kand mam Krauselkapp gesi laanschtlafen?]

Kraut [KRæ:ʊt] Neutrum (Pluriel Kraider) DE *Kraut* [Pflanze] • FR *herbe, plante* • EN *herb* [plant] • PT *erva, planta* **Beispiller** wat wisst dann do fir e Kraut?; de Kach schafft a senger Kiche mat ville verschiddene Kraider; wat fëmms du do fir e Kraut? **[ëgs]** [wat fëmms du do fir en Tubak?]; géint d'Dommheet ass kee Kraut gewuess! **[ëgs]** [géint d'Dommheet gëtt et kee Mëttel]

Krautem [KR'æ:ʊtəm] Eegennumm DE *Crauthem* • FR *Crauthem* • EN *Crauthem* • PT *Crauthem* **Beispiller** ech wunnen zu Krautem; fiert dese Bus op Krautem?

Krautmaart [KRæ:ʊtm'a:rt] Eegennumm DE *Krautmarkt* [Straße in Luxemburg-Stadt] • FR *rue du Marché-aux-herbes* [à Luxembourg-ville] • EN *Krautmaart* [street in Luxembourg City] • PT *rua do Marché-aux-Herbes* [na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** déi offiziell Entrée fir an de Palais läit um Krautmaart; haut waren hëtzeg Debatten um Krautmaart [haut waren hëtzeg Debatten an der Chamber]

i De Krautmaart, deen eigentlech keng Plaz, mee eng Strooss ass, zitt sech vum Conrotseck laanscht déi ganz viischt Säit vum Palais bis un d'Enn vum Chambersgebai, dat no lénks un d'Waassergaass grenzt. Sain Numm krut de Krautmaart, well d'Leit aus der Émégégend fréier do Kraider a Geméis verkaaft hunn.

Krautwësch Maskulinum (Pluriel Krautwëschchen / Krautwëschcher) DE [Definitiou] *Strauß aus Kräutern, Getreide und Gemüse, das zum luxemburgischen Mariähimmelfahrtfest gebunden wird* • FR [Definitiou] *gerbe d'herbes, de céréales et de légumes, composée à l'occasion de la fête de l'Assomption au Luxembourg* • PT [Definitiou] *ramo de ervas, de cereais e de legumes composto por ocasião da festa da Assunção no Luxemburgo* **Beispill** a verschiddenen Dierfer gëtt op Léiffrawëschdag nach ëmmer e Krautwësch gebonnen

i Kuerzform: Wësch

i De 15. August feieren d'Katholicken zu Lëtzebuerg Maria Himmelfahrt, e Feiertag, deen och Léiffrawëschdag oder Krautwëschdag genannt gëtt. De Wësch geet zeréck op en ale reliéise Brauch, deen enk un d'Landwirtschaft gebonnen ass: Verschidde Kraider-, Frucht- a Geméisarten aus dem Gaart a vum Feld ginn zesummegebonnen an op deem Feiertag an der Kierch geseent. Dono gëtt de Krautwësch doheem opgehaang a soll

d'Haus, d'Leit an d'Vei virun ènnerschiddleche Gefore schützen.

Krawall [krav'ɑl] Maskulinum **1.** (Pluriel Krawallen / Krawaller) **DE** Krawall [Aufruhr] • **FR** bagarre, échauffourée • **EN** riot • **PT** tumulto, escaramuça **Beispill** bei de Krawaller hunn d'Demonstranten e puer Autoen a Brand gestach **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** Krawall [Lärm] • **FR** boucan, vacarme • **EN** racket [noise, uproar] • **PT** algazarra, barulho **Beispill** wat ass dat fir e Krawall uewenop?

Krawatt [krav'ɑt] Femininum (Pluriel Krawatten) **DE** Krawatte • **FR** cravate [accessoire vestimentaire] • **EN** tie [necktie] • **PT** gravata **Beispill** fir déi Festivitéit muss de eng Krawatt undoen!

kraxelen [kr'aksələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gekraxelt) » **intransitiv** **DE** kraxeln • **FR** crapahuter • **EN** to clamber • **PT** arrastar-se, caminhar com dificuldade **Beispill** mir sinn iwwer Steng a Fielse gekraxelt, fir bei d'Baach ze kommen **Synonym** knéchelen

krazeg [kr'a:tsəç] Adjektiv **1.** **DE** kratzig [Stimme] • **FR** rauque [voix] • **EN** scratchy, hoarse [voice] • **PT** rouco [voz] **Beispill** hien huet eng krazeg Stëmm, well e sech erkaalt huet **2.** **DE** kratzig [Stoff] • **FR** rêche [tissu] • **EN** scratchy, rough [texture] • **PT** áspero [tecido] **Beispill** ech verdroen dee krazege Schal net am Hals!

krazen [kr'a:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekraazt) » **transitiv** **1.** **DE** kratzen [reiben] • **FR** gratter [frotter, racler] • **EN** to scratch [to rub] • **PT** coçar [esfregar] **Beispiller** kraz mech emol am Réck!; ech hu Bass, ech muss mech stänneg krazen; et huet hënt bei eis gefruer, ech hunn de Moie misse krazen [ech hu missen d'Äis vun den Autofenstere erofkrazen] **2.** **DE** kratzen [verletzen] • **FR** griffer • **EN** to scratch [to hurt] • **PT** arranhar [ferir] **Beispill** deng Kaz huet mech gekraazt! » **intransitiv** **3.** **DE** kratzen [Luckreiz verursachen] • **FR** gratter [provoquer des démangeaisons] • **EN** to scratch [to cause an itch] • **PT** picar, arranhar [causar comichão] **Beispiller** ech dinn dee Pullover net méi un, well e kraazt; wat déi Drëpp kraazt! [égs] [wat déi Drëpp am Hals brennt!]

i Verben, déi **krazen** als Basis hunn: ↗auskrazen, ↗erofkrazen, ↗ofkrazen, ↗opkrazen an ↗zesummekrazen

Krazert [kr'a:tsət] Maskulinum (Pluriel Krazerten) **1.** **DE** Kratzer [Schramme] • **FR** éraflure • **EN** scratch • **PT** arranhão **Beispill** am Lack ass e Krazert **2.** e Krazert am Hals hunn **DE** einen Frosch im Hals haben • **FR** avoir un chat dans la gorge • **EN** to have a frog in one's throat • **PT** estar rouco **Beispill** géff mer a Glas Waasser, ech hunn e Krazert am Hals!

Kreatioun [kredʌsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Kreatiounen) **1.** **DE** Gründung • **FR** création [fondation] • **EN** creation [foundation] • **PT** criação [fundação] **Beispill** d'Kreatioun vun engem neie Syndikat ass scho laang iwwerfällg **2.** **DE** Kreation [Produkt] • **FR** création [produit] • **EN** creation [product] • **PT** criação [produto] **Beispill** déi neist Kreatiounen si grad an der Boutique ukomm

kreativ [kreat'i:f] Adjektiv **DE** kreativ • **FR** créatif <Adverb de façon créative> • **EN** creative <Adverb creatively> • **PT** criativo <Adverb de forma criativa> **Beispiller** ech hunn dat kreatiivt Gespréich mat dir richtig genoss; deen Architect ass mir net kreativ genug; ech fannen, hie

kéint e bësse méi kreativ denken

Kreativitéit [kreativ'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kreativität • **FR** créativité • **EN** creativity • **PT** criatividade **Beispill** an deem Beruff ass virun allem Kreativitéit verlaangt

Kreatur [kreat'u:ɐ] Femininum (Pluriel Kreaturen) **DE** Kreatur • **FR** créature • **EN** creature • **PT** criatura **Beispiller** Déiere sinn dacks méi intelligent Kreaturen, wéi ee mengt; hien ass eng aarmséileg Kreatur [égs] [hien ass en aarmséilege Mënsch]

Kréchel [kr'ɛçəl] Femininum (Pluriel Kréchelen) **Falco tinnunculus** **DE** Turmfalke • **FR** faucon crécerelle • **EN** common kestrel • **PT** peneireiro-vulgar **Beispill** wéi laang bréien d'Krechelen? **Synonym** Tuermfalleg

kréckelen [kr'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekréckelt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** knarren, knacken • **FR** craquer, grésiller • **EN** to creak, to crackle • **PT** ranger, fazer ruido **Beispiller** den hëlzene Buedem huet gekréckelt; ech verstinn dech net gutt, well et an der Leitung kréckelt » **transitiv** **2.** [égs] engem eng kréckelen **DE** jemandem einen Bären aufbinden • **FR** raconter des craques à quelqu'un • **EN** to fib, to tell a whopper • **PT** pregar uma pata a alguém **Beispill** mä grouse Brudder huet mir nees eng gekréckelt **Synonym** engem eng ophänken

Kréckelsbiereg [kr'ekəlsbi:ɛç] Eegennumm **DE** Kréckelsbiereg • **FR** Kréckelsbiereg • **EN** Kréckelsbiereg • **PT** Kréckelsbiereg **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Kréckelsbiereg?; mir sinn de Weekend op de Kréckelsbiereg gewandert

Kredit [kre:d'it] Maskulinum **1.** (Pluriel Kreditter) **DE** Kredit [Darlehen] • **FR** crédit [prêt] • **EN** credit, loan • **PT** crédito [empréstimo] **Beispill** d'Bank huet eis de Kredit fir eisen neien Auto accordéiert **Synonym** Prêt **2.** (kee Pluriel) **DE** Kredit [Vertrauenswürdigkeit] • **FR** crédit [confiance] • **EN** credibility [trustworthiness] • **PT** crédito [confiança] **Beispill** wéinst sengem deplacéierte Behuelen huet hie bei mir all Kredit verluer

kreditéieren [kredit'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé kreditéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kreditkaart [kred'itka:ɐt] Femininum (Pluriel Kreditkaarten) **DE** Kreditkarte • **FR** carte de crédit • **EN** credit card • **PT** cartão de crédito **Beispill** an deene meeschte Geschäfte kann ee mat der Kreditkaart bezuelen

kredjëft [krədʌz'əft] Interjektion [vereezt] [égs] **DE** verdammt, Donnerwetter • **FR** zut, sapristi, la vache, putain • **EN** damn, for heaven's sake • **PT** irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** kredjëft, dat kann dach net sinn!; kredjëft, elo hunn ech mech schonn erëm verschriwwen! **Synonymmen** Kräizdonnerwieder, nondikass, nondipp

kredjäss Interjektion [égs] **DE** verflixt, Mist, verdammt (nochmal) • **FR** zut, flûte, putain • **EN** damn, for heaven's sake • **PT** irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** kredjäss, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; kredjäss, hal dach endlech op mat deem Gejëimers! **Synonymmen** Kräizdonnerwieder, kredjëft, nondikass

kreéieren [krɛ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kreéiert**) » **transitiv** **DE** schaffen [entwickeln, hervorbringen] • **FR** créer [développer, réaliser] • **EN** to create [to develop] • **PT** criar [desenvolver, realizar] **Beispill** eise Bäcker **huet** eng nei Zort Kichelcher **kreéiert**

Kreemchen [kr'e:mçən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] **DE** Krimskrams • **FR** bazar, bric-à-brac • **EN** stuff, junk • **PT** tralha, cangalhada **Beispill** raum däi **Kreemchen** ewech, mir iesse gläich! **Synonymmen** Krom, Saster **2.** [ëgs] **DE** Ramsch [minderwertige Ware] • **FR** camelote [marchandise de piètre qualité] • **EN** junk, rubbish • **PT** bugangas [objetos sem valor] **Beispill** an dësem Buttek fënnt ee soss näischt ewéi **Kreemchen** **Synonymmen** Kamelott, Krom **3.** [ëgs] [pejorativ] **DE** Pack, Gesindel • **FR** racaille • **EN** riff-raff • **PT** gentalha, ralé **Beispill** hal dech net mat deem **Kreemchen** op! **Synonymmen** Buttek, Krom, Pak

Kreepchen [kr'e:pçən] Maskulinum (Pluriel Kreepcher) - Diminutivform vun ↗Krop **1.** **DE** Angelhaken • **FR** hameçon • **EN** fish hook • **PT** anzol **Beispill** de Fëscher ass mat sengem **Kreepchen** an de Lëtschen hänke bliwwen **2.** **DE** Häkchen [grafisches Zeichen] • **FR** coche [marque, signal] • **EN** tick [mark] • **PT** traço [marca, sinal] **Beispill** de Schoulmeeschter **huet** hanner all richtegen **Exercice** e **Kreepche** gemaach **Synonym** Krop

Krees [kre:s] Maskulinum (Pluriel Kreesser) **1.** **DE** Kreis [geometrische Figur] • **FR** cercle [forme géométrique] • **EN** circle [geometric figure] • **PT** círculo [figura geométrica] **Beispiller** d'Schüler hunn haut geléiert, den Ëmfang vum **Krees** ze rechnen; mir souzen all am **Krees** ronderëm d'Feier; mir dréien am **Krees** [ëgs] [mir kommen net virun] **2.** **DE** Kreis [Gesellschaftsschicht] • **FR** cercle [milieu social] • **EN** circle [social group] • **PT** círculo [meio social] **Beispill** dee Moler verkéiert nëmmen an elitäre **Kreesser**

Kreesch [kre:ʃ] Maskulinum (Pluriel Kreesch) **DE** Schrei • **FR** cri • **EN** scream, cry • **PT** grito, berro **Beispiller** eist Gespräich ass duerch en haarde **Kreesch** abrutt ënnerbrach ginn; déi keng esou **Kreesch**, ech sinn net daf! [ëgs] [jäiz net esou, ech sinn net daf!]

kreesen [kr'e:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gekreest**) » **intransitiv** **DE** kreisen • **FR** tourner [décrire des courbes] • **EN** to wheel [to circle] • **PT** voltar [descrever círculos] **Beispill** d'Méiwe **kreesen** iwwer dem Schëff

1 Verb, dat **kreesen** als Basis **huet**: ↗akreesen

Kreeslaf [kr'e:sla:f] Maskulinum - Kuerzform vun ↗Bluttkreeslaf (Pluriel Kreesleef) **DE** Kreislauf [Zyklus] • **FR** cycle [alternance] • **EN** cycle [pattern, sequence] • **PT** ciclo [alternância] **Beispill** d'Wieder ännert am **Kreeslaf** vun de Joreszäiten

Kreeslafversoen [kr'e:sla:fezo:ən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Kreislaufversagen • **FR** collapsus cardiovasculaire • **EN** circulatory collapse, circulatory failure • **PT** colapso cardiovascular **Beispill** kuerz virum **Kreeslafverso** gouf et mer immens waarm, schlecht a schwaarz virun den Aen

Kreessee [kre:sz'e:] Femininum (Pluriel Kreesseeën) **DE** Kreissäge [Maschine] • **FR** scie circulaire • **EN** circular saw • **PT** serra circular **Beispill** ech hunn am

Atelier geléiert, mat enger **Kreessee** ëmzagoen

kregéien [kræg'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kregéilt**) » **intransitiv** **DE** nörgeln, meckern • **FR** rouspéter, râler • **PT** resmungar, respingar **Beispill** dee Mënsch kann net anscht, wéi bei allem ze **kregéien**!

Kregéiler [kræg'ziəɾ] Maskulinum (Pluriel Kregéiler) **DE** Nörgler, Meckerer • **FR** rouspéteur, râleur • **EN** grumbler, moaner • **PT** resmungão, rezingão **Beispill** deen ale **Kregéiler** **huet** mat all Mënsch **Sträit**

1 Weiblech Form: ↗Kregéilesch

Kregéilesch [kræg'ziəɾʃ] Femininum (Pluriel Kregéileschen) **DE** Nörglerin, Meckerin • **FR** rouspéteuse, râleuse • **EN** grumbler, moaner [female] • **PT** resmungona, rezingona **Beispill** déi al **Kregéilesch** **huet** mat all Mënsch **Sträit**

1 Männelech Form: ↗Kregéiler

Kréi [krɛi] Femininum (Pluriel Kréien) **Pica pica** **DE** Elster • **FR** pie bavarde • **EN** Eurasian magpie • **PT** pega-rabuda **Beispill** wéi laang bréien d'Kréien? **Synonym** EL-ster

1 Vill Leit mengen, dat lëtzebuergesch **Wuert** **Kréi** géif dem däitsche **Wuert** „Krähe“ entsprechen, wat awer net de Fall ass: Fir déi däitsch „Krähe“ soe mir ↗Kueb .

Kréibänk [kr'zi:bæŋk] Femininum (Pluriel Kréibänken) **DE** Regal • **FR** étagère • **EN** shelves • **PT** prateleira [estante] **Beispiller** stell déi gespultte Schosselen zeréck op d'Kréibänk!; wann hie voll ass, da schléit en an d'Kréibänk [ëgs] [wann hie voll ass, da gëtt en aggressiv]; hien hat eng ganz **Kréibänk** u senger Uniform ugespéngelt [ëgs] [hien hat eng Abberzuel Uerden u senger Uniform ugespéngelt] **Synonym** Etagère

kréien [kr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekréit**) - Variant vun ↗kréinen

kréien [kr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kritt**) » **transitiv** **1.** **DE** bekommen, erhalten [zugestellt bekommen] • **FR** recevoir [se voir adresser, se voir livrer] • **EN** to get [to receive] • **PT** receber [algo que lhe é destinado] **Beispiller** ech hunn haut näischt mat der Post **kritt**; hutt Dir d'Rechnung scho **kritt**?; du kriss nach den Owend en SMS vu mir; ech **krut** scho laang kee Liewenszeeche méi vu mengem Neveu; mir **kréien** haut eisen neien Auto; **huet** den Hond schonn (eppes ze friessen) **kritt**?; meng Tatta **kritt** e Kand [meng Tatta erwaart e Kand]; wie **kritt** an der neier Regierung den Ausseministère? [wien iwwehëlt an der neier Regierung den Ausseministère?] **2.** **DE** bekommen, erhalten [geschenkt bekommen] • **FR** recevoir [se voir offrir] • **EN** to get, to be given [as a present] • **PT** receber [de oferta] **Beispiller** d'Kanner krute schéi Spillsaache vum Chrëschtkëndchen; als **Merci krut** ech e Fräibilljee fir an den Zirkus **3.** **DE** bekommen [kommen zu, sich verschaffen (können)] • **FR** (réussir à) avoir, (réussir à) se procurer • **EN** to (manage to) get, to obtain • **PT** (conseguir) ter, (conseguir) arranjar **Beispiller** ouni uerdentlechen Diplom **kriss** de keng anstänneg Aarbecht; ech **hu** kee Rendez-vous méi **kritt**; an där Bäckerei **kritt** ee gutt Brout **4.** **DE** bekommen [hinnehmen müssen] • **FR** recevoir [se voir infliger] • **EN** to get [to have imposed] • **PT** receber, sofrer, levar [ser alvo de] **Beispiller** déi zwee Mäerder **kruten** eng liewenslängelech **Pris-**

ongsstrof; mir wollt e bäibauen, mee mer **kruten** e Refus vun der Gemeng; ech **hu** fatzeg Streech **kritt!**; d'Ministesch **krut** es vun alle Säiten **[égs]** [d'Ministesch gouf vun alle Säiten ugegraff] **5. DE bekommen** [sich zu ziehen, erleiden] • **FR avoir l'être atteint de, être victime de** • **EN to get** [to suffer from] • **PT ter** [ser afetado por, passar por] **Beispiller** vum villen Zocker **kritt** ee gäre Karies; vergiess net, dech gutt anzucrëmen, soss **kriss** de nach e Sonnebrand!; mir **kruten** e Platten op der Autobunn!; ech **kréien** Héngerhaut, wann s de mer vun deem Accident zielt; pass op, datt s de keng Problemer **kriss!** **6. DE es fertig bringen, es schaffen** • **FR réussir à, parvenir à** • **EN to get** [to succeed in getting] • **PT conseguir, ser capaz de** **Beispiller** hoffentlech **kréie** mer d'Wallissen all an den Auto (verstaut)!; ech **hunn** en derzou **kritt**, bei den Dokter ze goen; mir **kruten** de Monni net vun eisen Iddien iwerzeegt **7. un d'...** **kréien DE ans ... kriegen** [zum ... veranlassen können] • **FR réussir à faire ... l'inciter à faire ...], réussir à faire (fonctionner)** • **PT conseguir fazer ... [incitar a ...], conseguir pôr a (funcionar)** **Beispiller** wéi **kritt** een dee Kàrel un d'Schaffen?; ech **kréien** dee Motor einfach net un d'Goen! **8. DE bekommen, (rechtzeitig) erreichen** [ein (öffentliches) Transportmittel] • **FR attraper (un moyen de transport (public))** • **EN to get, to catch** [a means of public transport] • **PT apanhar (um meio de transporte (público))** **Beispill** maach virun, soss **kriss** de den Zuch net! **9. DE fassen können, fangen können** • **FR (réussir à) attraper (réussir à s'emparer de)** • **EN to get hold of, to catch** • **PT (conseguir) apanhar, (conseguir) agarrar** **Beispiller** d'Police **krut** de Brigang, wéi en an den Taxi wollt klammen; mir **hunn** eng Wullmaus am Gaart, mee ech **kréien** se einfach net!; mir **hunn** dech **kritt!** **[égs]** [mir **hunn** et fäerdbruecht, dech eranzeleeën!]; déi Gripp **hat** mech uerg **kritt!** **[égs]** [déi Gripp **hat** mech uerg matgeholl] **10. DE empfangen** [über Fernsehen, über Rundfunk] • **FR recevoir, capter** [par les ondes] • **EN to get** [to receive over radio, over TV] • **PT apanhar, captar** [por meio de ondas] **Beispill** meng Tëlee ass futti, ech **kréie** kee Bild méi **11. [égs]** eppes u sech **kréien** / eng u sech **kréien DE Zustände bekommen, (gleich) ausflippen** • **FR se mettre dans tous ses états** • **EN to have a fit, to throw a fit** • **PT passar-se, ficar fulo** **Beispill** ech **kréien** eppes u mech, wann den Noper Trompett spillt! **Synonymmen** eng Kris **kréien**, Zoustänn **kréien** » **reflexiv 12. [égs] DE ein Paar werden, heiraten** • **FR se trouver (comme couple)** • **EN to come together, to become a couple** • **PT juntar-se (como casal)** **Beispill** ganz um Enn vum Film **kréien** déi zwee sech awer nach **13. [égs]** sech (an d'Hoer) **kréien** (mat) **DE sich in die Haare fahren** • **FR se prendre aux cheveux** [se disputer] • **EN to get into an argument** • **PT pegar-se (com)** [brigar, zargatear] **Beispiller** schonn op der Hochzäit **krut** den Eedem sech zerguttst mat der Schwéiermamm (an d'Hoer); ech **wëll** net derbäi sinn, wann déi zwee sech (an d'Hoer) **kréien!**

i Verben, déi **kréien** als Basis hunn: **▸** bäikréien, **▸** ënnerkréien, **▸** erakréien, **▸** erauskréien, **▸** erëmkréien, **▸** erofkréien, **▸** eropkréien, **▸** ewechkréien, **▸** fäerddegkréien, **▸** fräikréien, **▸** futtikréien, **▸** hierkréien, **▸** hikréien, **▸** kabottkréien, **▸** kapottkréien, **▸** klengkréien, **▸** lasskréien, **▸** matkréien, **▸** ofkréien, **▸** opkréien, **▸** ronkréien, **▸** spatzkréien, **▸** ukréien, **▸** vrecktkréien, **▸** zeréckkréien, **▸** zesummekréien an **▸** zoukréien

kréien [kr'ziən] Hëllefverb (Hëllefverb hunn, Participle passé **kritt**) **DE bekommen** [zur Umschreibung des

Passivs] • **FR** [sert à rendre l'idée du passif] • **EN to get used to express a passive ideal** • **PT** [serve para dar valor de passiva] **Beispiller** ech **hunn** haut d'Longe gerëntgt **kritt**; an deem Buttek **kriss** de d'Teppecher nogehäit; d'Aarbechter **kruten** haut hire Loun iwwerwisen; vun iwwerall **krute** mer Gratulatioune geschéckt; muer **kréie** mer d'Gehëlz fir eisen Daach geliwwert; ech **fäerten**, ech **kréie** gejaut, wann ech esou spët heemkommen

i Verben, déi **kréien** als Basis hunn: **▸** bäikréien, **▸** ënnerkréien, **▸** erakréien, **▸** erauskréien, **▸** erëmkréien, **▸** erofkréien, **▸** eropkréien, **▸** ewechkréien, **▸** fäerddegkréien, **▸** fräikréien, **▸** futtikréien, **▸** hierkréien, **▸** hikréien, **▸** kabottkréien, **▸** kapottkréien, **▸** klengkréien, **▸** lasskréien, **▸** matkréien, **▸** ofkréien, **▸** opkréien, **▸** ronkréien, **▸** spatzkréien, **▸** ukréien, **▸** vrecktkréien, **▸** zeréckkréien, **▸** zesummekréien an **▸** zoukréien

Kréiena [kr'ziənə:] Neutrum (Pluriel **Kréienena**) **DE Hühnerauge** • **FR cor (au pied)** • **EN corn** [callus] • **PT calo (no pé)** **Beispiller** ech **hunn** e **Kréiena** un der rietser décker Zéif; hie séngt esou falsch, et ass, fir **Kréienena** an d'Oueren ze **kréien** **[égs]** [hie séngt ganz falsch]

Kréinchen [kr'ziŋçən] Femininum (Pluriel **Kréinercher**) - Diminutivform vun **▸ Kroun**

Kréindel [kr'ziŋdəl] Eegennumm **DE Crendal** • **FR Crendal** • **EN Crendal** • **PT Crendal** **Beispiller** ech **wunnen** zu **Kréindel**; fiert dëse Bus op **Kréindel**?

kréinen [kr'ziŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gekréint**) » **transitiv DE krönen** [intronisieren] • **FR couronner** [un souverain] • **EN to crown** [a monarch] • **PT coroar** [um soberano] **Beispill** de Kinnek **gëtt** d'nächst Woch **gekréint**

kréinen [kr'ziŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gekréint**) » **intransitiv DE krähen** • **FR chanter** [coq] • **EN to crow** [cock] • **PT cantar** [galo] **Beispiller** all Muere **gëint** sechs Auer **kréint** eisen **Hunn**; mir **hu** **gekréint** vu **Laachen** **[égs]** [mir **hunn** haart **gelaacht**]

i Variant: **kréien**

Kréintgeschaff [kr'ziŋtçəʃaf] Eegennumm **DE Kroentgeschaf** • **FR Kroentgeschaf** • **EN Kroentgeschaf** • **PT Kroentgeschaf** **Beispiller** ech **wunnen** um **Kréintgeschaff**; fiert dëse Bus op de **Kréintgeschaff**?

Kréinung [kr'ziŋuŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Kréinungen**) **DE Krönung** [eines Herrschers] • **FR couronnement** [d'un souverain] • **EN coronation** • **PT coroação** [de um soberano] **Beispill** d'**Kréinung** vun engem Kinnek ass eng laang Zeremonie **2.** (kee Pluriel) **DE Krönung** [Glanzpunkt] • **FR couronnement** [consécration] • **EN crowning moment, culmination** • **PT coroação** [consagração] **Beispill** d'olympesch Goldmedail war d'**Kréinung** vum Schwëmmer senger **Karriär**

Kréischel [kr'ziʃəl] Femininum (Pluriel **Kréischelen**) **1. DE** [Definitiou] **Oberbegriff** für **Johannis- und Stachelbeere** • **FR groseille** • **EN currant** • **PT groselha** [fruta] **Beispill** eis **Kanner** ginn de **Mëtteg** mat der **Bomi** **Kréischele** plécken **2. Rout** **Kréischel** **DE Rote Johannisbeere** • **FR groseille rouge** • **EN redcurrant** • **PT groselha-vermelha** **Beispill** hues de wëlles, mat denge **Roude** **Kréischele** **Gebeess** ze **kachen**? **3. Déck** **Kréischel** / **Gréng** **Kréischel** **DE Stachelbeere** • **FR groseille à maquereau** • **EN gooseberry** • **PT groselha-espim** **Beispill** ech **hunn** d'**Hänn** ganz **zerpickt**, well ech eng **Stonn** laang **där**

Décker **Kréischele** gepléckt hunn **4.** **Schwarz Kréischel** **DE** *Schwarze Johannisbeere* • **FR** *(baie de) cassis* • **EN** *blackcurrant* • **PT** *(baga de) cássis, groselha-negra* **Beispill** meng Mamm kacht all Summer Gebeess mat de Schwaarze Kréischelen aus eisem Gaart **Synonym** **Cassis** **5.** **Wäiss Kréischel** **DE** *Weißer Johannisbeere* • **FR** *groseille blanche* • **EN** *white currant* • **PT** *groselha-branca* **Beispill** mir kréien dëst Joer keng Wäiss Kréischelen, well de Stack am Fréijoer erkaalt ass **6.** **ëgs** **DE** *dummes Huhn, alte Schachtel* • **FR** *cruche, gourde [femme]* • **EN** *silly goose, twit* • **PT** *ursa, lórpa* **Beispiller** deng Frëndin ass eng domm **Kréischel**; eis Nopesch, déi al **Kréischel**, läit éiweg op der Fënster fir ze afen! **Synonymmen** Porrett, Quetsch

Kréischelsgebeess [krɛʃɪʃəlsɡəbeːs] Neutrum (Pluriel <seelen> Kréischelsgebeesser) **1.** **DE** *Johannisbeermarmelade* • **FR** *confiture de groseilles* • **PT** *doce de groselha* **Beispill** wéi vill Glieser Kréischelsgebeess hu mer nach am Keller stoen? **2.** **DE** *Stachelbeermarmelade* • **FR** *confiture de groseilles à maquereau* • **PT** *doce de groselha-espinhosa* **Beispill** hues du schonn eng Kéier Kréischelsgebeess geschmaacht?

Kréischelsjelli [krɛʃɪʃəlsʒɛliː] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kréischelsjellien) **1.** **DE** *Johannisbeergelee* • **FR** *gelée de groseilles* • **PT** *geleia de groselha* **Beispill** wéi vill Glieser Kréischelsjelli hu mer nach am Keller stoen? **2.** **DE** *Stachelbeergelee* • **FR** *gelée de groseilles à maquereau* • **PT** *geleia de groselha-espinhosa* **Beispill** hues du schonn eng Kéier Kréischelsjelli geschmaacht?

Krematorium [krɛmat'oːrium] Maskulinum (Pluriel Krematorien / Krematoriumen) **DE** *Krematorium* • **FR** *crématorium* • **EN** *crematorium* • **PT** *crematório* **Beispill** deen neie Krematorium ass d'lescht Woch ageweit ginn

krëmmen [kr'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrëmmt) » **reflexiv** **DE** *sich krümmen* • **FR** *se tordre, se plier* • **EN** *to double up, to double over [with pain, with laughter]* • **PT** *contorcer-se, torcer-se* **Beispiller** d'Fra huet sech gekrëmmt vu Péng, well se de Bauch wéi hat; d'Leit hu sech gekrëmmt vu Laachen, wéi hie seng Grimasse geschnidden huet

Kréngel [kr'ɛŋəl] Femininum (Pluriel Kréngelen) **1.** **DE** *Kringel [kleiner Kreis]* • **FR** *petit rond [décoratif]* • **EN** *small circle [decorative]* • **PT** *pequeno círculo [decorativo]* **Beispill** de Kuch war mat Kréngelen aus Böttercrème garnéiert **2.** **DE** *Kringel [Gebäck]* • **FR** *nœud [viennoiserie]* • **EN** *ring-shaped pastry* • **PT** *rosquilha [pequeno bolo]* **Beispill** ech hu fir d'Fuesent eng Schossel Kréngele gebak **3.** **DE** *Locke* • **FR** *boucle [de cheveux]* • **EN** *curly lock [of hair]* • **PT** *caracol [de cabelo]* **Beispill** dat klenge Meedchen huet de Kapp voller Kréngelen **Synonym** Krausel

kréngelen [kr'ɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekréngelt) » **reflexiv** **1.** **DE** *sich kringeln, sich kräuseln* • **FR** *friser [cheveux]* • **EN** *to curl [hair]* • **PT** *encaracolar [cabelo]* **Beispill** wann et reent, kréngele sech meng Hoer **Synonym** sech krauselen » **intransitiv** **2.** **DE** *sich kringeln, sich kräuseln* • **FR** *friser [cheveux]* • **EN** *to curl [hair]* • **PT** *encaracolar [cabelo]* **Beispill** wann et reent, kréngele meng Hoer **Synonym** krauselen

krenondikass Interjektion - Variant vun ↗nondikass

krepeieren [krɛp'ɛiəɐən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé krepeiert) » **intransitiv** **1.** **ëgs** **DE** *krepiere[n] [verenden]* • **FR** *crever [mourir]* • **EN** *to croak, to perish* • **PT** *morror, esticar o pernil* **Beispill** dem Bauer sinn eng hallef Dose Fierkele krepeiert ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé krepeiert) » **reflexiv** **2.** **ëgs** **DE** *sich abrackern* • **FR** *se crever, s'éreinter* • **EN** *to kill oneself [to overexert oneself]* • **PT** *matar-se, esfalfar-se* **Beispill** ech krepeiere mech schonn de ganze Mueren an du kucks no! **Synonymmen** sech futtimaachen, sech schënnen

Krëpp [krɛp] Femininum (Pluriel Krëppen) **1.** **DE** *Krippe [Futterkrippe]* • **FR** *crèche [mangeoire]* • **EN** *manger* • **PT** *manjedoir* **Beispill** de Kutscher huet senge Päerd frësch Huewer an d'Krëpp geschott **2.** **DE** *Krippe [Weihnachtskrippe]* • **FR** *crèche [de Noël]* • **EN** *crib [for Christmas]* • **PT** *presépio [de Natal]* **Beispill** wéi all Joer riichte mir d'Krëpp ënner dem Chrëschtbeemchen op **Synonym** Krëppchen

Krëppchen [kr'ɛpçən] Femininum (Pluriel Krëppercher) **DE** *Krippe [Weihnachtskrippe]* • **FR** *crèche [de Noël]* • **EN** *crib [for Christmas]* • **PT** *presépio [de Natal]* **Beispill** wéi all Joer riichte mir d'Krëppchen ënner dem Chrëschtbeemchen op **Synonym** Krëpp

Krëppel [kr'ɛpəl] Maskulinum (Pluriel Krëppelen) **pejorativ** **DE** *Krüppel* • **FR** *infirm*, *invalide* • **EN** *cripple* • **PT** *aleijado, inválido* **Beispill** nom Accident war hien e Krëppel

Krëppeng [kr'ɛpɛŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **ëgs** **DE** *Gerümpel* • **FR** *bazar, bric-à-brac* • **EN** *stuff, junk [belongings]* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispiller** ech hunn deen ale Krëppeng op den Tipp gefouert; hal dech net mat deem Krëppeng op! [hal dech net mat deem Pak op!] **Synonymmen** Basar, Bataklang, Buttek, Gerëmpel, Krätz

Krëppespill [kr'ɛpɛʃpil] Neutrum (Pluriel Krëppespillen) **DE** *Krippenspiel* • **FR** *spectacle de la nativité [de Jésus]* • **EN** *nativity play* • **PT** *espetáculo sobre a natividade [de Jesus]* **Beispill** ech spillen en Hiert an eisem Krëppespill

Krësch Maskulinum (kee Pluriel)

Kreuzworträtsel Neutrum (Pluriel Kreuzworträtselen) **DE** *Kreuzworträtsel* • **FR** *mots croisés* • **EN** *crossword (puzzle)* • **PT** *palavras cruzadas* **Beispill** fir mäi Gehier ze trainéieren, maachen ech all Dag e Kreuzworträtsel

Varianten: Kräizwuerträätzel, Kräizwuerträtsel

Kreuzworträtsel [kr'ɔitswɔrtreːtsəl] Neutrum (Pluriel Kreuzworträtselen) - Variant vun ↗Kreuzworträtsel

kribbeleg [kr'ibələç] Adjektiv **ëgs** **DE** *kribbelig* • **FR** *nerveux, irrité* • **EN** *edgy [nervous]* • **PT** *irrequieto, irritado* **Beispill** d'Bomi gëtt ëmmer ganz kribbeleg, wann d'Kanner mat hirem Parzeläin hantéieren

kribbelen [kr'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekribbelt) » **transitiv** **1.** DE *kitzeln* • FR *chatouiller* • EN *to tickle* • PT *fazer cócegas* a **Beispiller** hien huet mech mat engem Grashallem an der Nues gekribbelt; ech hunn eppes hannen am Col, wat mech kribbelt **Synonym** kéddelelen » **intransitiv** - och **onperséinlech** **2.** DE *kribbeln* [*lücken, prickeln*] • FR *gratouiller, picoter* • EN *to tickle, to itch* • PT *fazer comichão, formigar* **Beispiller** wann ech u Peffer denken, kribbelt et mer an der Nues; mäi Fouss ass ageschlof, et kribbelt fierchterlech; et kribbelt mer an de Fangeren, fir deem d'Wouerecht ze soen [ëgs] [ech géif deem am léifsten d'Wouerecht soen]

Krich [kriç] Maskulinum (Pluriel Kricher) DE *Krieg* • FR *guerre* [*conflit militaire*] • EN *war* • PT *guerra* [*conflito militar*] **Beispiller** am Krich gouf e groussen Deel vum Duerf zersteiert; d'Mamm huet de Kanner de Krich ugekënnegt, wa se net follegen [ëgs] [d'Mamm huet de Kanner eng Strof ugekënnegt, wa se net follegen]

krichen [kr'içən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekrich) » **intransitiv** DE *Krieg führen* • FR *guerroyer* • EN *to make war* • PT *guerrear* [*fazer guerra*] **Beispiller** an dëser Géigend gëtt zënter 50 Joer gekrich; d'Bouwen hunn an der Paus matenee gekrich [ëgs] [d'Bouwen hunn sech an der Paus zerlappt]

Krichserklärung [kr'izzekl:ɐrɔŋ] Femininum (Pluriel Krichserklärungen) DE *Kriegserklärung* • FR *déclaration de guerre* • EN *declaration of war* • PT *declaração de guerra* **Beispill** déi militäresch Attack gouf vum Land als Krichserklärung opgeholl

Krichsgebitt Neutrum (Pluriel Krichsgebidd) DE *Kriegsgebiet* • FR *zone de guerre* • PT *zona de guerra* **Beispill** Dausende vu Leit sinn an de leschten Deeg aus dem Krichsgebitt fortgelaf

Krichsgefaangen Femininum (Pluriel Krichsgefaangen / Krichsgefaangener) DE *Kriegsgefangene* • FR *prisonnière de guerre, captive* • EN *prisoner of war* [*female*] • PT *prisioneira de guerra*

Männlech Form: ↗Krichsgefaangenen

Krichsgefaangenen [kr'ičsgəfa:ŋənən] Maskulinum (Pluriel Krichsgefaangen / Krichsgefaangener) DE *Kriegsgefangener* • FR *prisonnier de guerre, captif* • EN *prisoner of war* • PT *prisioneiro de guerra* **Beispiller** all Joer ass eng Gedenkfeier fir eis Krichsgefaangen; am zweete Weltkrich goufe vill Krichsgefaangener als Zwangsarbeiters agesat

Weiblech Form: ↗Krichsgefaangen

Krichsjoer [kr'ičsjo:ɐ] Neutrum (Pluriel Krichsjoren) DE *Kriegsjahr* • FR *année de guerre* • EN *year of the war* • PT *ano de guerra* **Beispill** am éischte Krichsjoer hate mir Flüchtlinge bei eis doheem opgeholl

Krichsverbriechen Neutrum (Pluriel Krichsverbriechen) DE *Kriegsverbrechen* • FR *crime de guerre* • PT *crime de guerra* **Beispiller** am Zweete Weltkrich war d'Wehrmacht fir vill Krichsverbriecher responsabel; de fréiere General muss sech weinst Krichsverbriecher virum Internationale Gerichtshaff veräntweren

Krichsverbriecher Maskulinum (Pluriel Krichsverbriecher) DE *Kriegsverbrecher* • FR *criminel de guerre* • PT *criminoso de guerra* **Beispill** d'Krichsverbriecher, déi fir d'Massaker an deem klengen Duerf responsabel sinn, konnten nach net erméttelt ginn

Weiblech Form: ↗Krichsverbriecherin

Krichsverbriecherin Femininum (Pluriel Krichsverbriecherinnen) DE *Kriegsverbrecherin* • FR *criminelle de guerre* • PT *criminosa de guerra* **Beispill** déi presuméiert Krichsverbriecherin soll un der Hirichtung vun iwuer zwanzeg Ziviliste bedeelegt gewiescht sinn

Männlech Form: ↗Krichsverbriecher

Krichswaff Femininum (Pluriel Krichswaffen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Krick [krik] Maskulinum (Pluriel Kricken) DE *Wagenheber* • FR *cric* • EN (*car*) *jack* • PT *macaco* [*para levantar automóveis*] **Beispill** hien huet den Auto mam Krick an d'Luucht gehuewen

Krickint [kr'ikint] Femininum (Pluriel Krickinten) *Anas crecca* DE *Krickente* • FR *sarcelle d'hiver* • EN *Eurasian teal* • PT *marrequinha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Krickinten? **Synonym** Wanterint

Kriddeleg [kr'idəlɛç] Adjektiv **1.** DE *anspruchsvoll, penibel* • FR *exigeant, pointilleux, intransigent* • EN *demanding, exacting* • PT *exigente, picuinhas, intransigente* **Beispiller** bei de Kontrollen um Flughafe gëtt d'Personal ëmmer méi kriddeleg; eis Professesch ass ganz kriddeleg beim Verbessere vun den Aufsätz **2.** DE *empfindlich* [*anfällig*] • FR *délicat* [*sensible, fragile*] • EN *sensitive, delicate* • PT *delicado* [*sensível, frágil*] **Beispiller** ech hunn e kriddelege Mo; dän neie Kostüm ass schéin, mee déi hell Faarf wier mir ze kriddeleg **3.** DE *heikel* • FR *délicat, épineux* • EN *delicate* [*tricky*] • PT *delicado, espinhoso* **Beispiller** ech wëll net weider op déi kriddeleg Affär agoen; du stells mer do awer eng kriddeleg Fro! **Synonymmen** därege, delikat, kniwweleg, quokeleg **4.** DE *wählerisch* • FR *difficile* [*difficile à contenter*] • EN *picky, fussy* • PT *difícil* [*difícil de contentar*] **Beispill** et ass schweier, wann ee muss fir esou kriddeleg Kaschtgänger kachen

Kriddelschass [kr'idəlʃas] Maskulinum (Pluriel Kriddelschäss) [ëgs] DE *wählerischer Mensch* • FR *personne difficile* [*personne exigeante*] • EN *picky person, fussy person* • PT *peessoa difícil* [*peessoa exigente*] **Beispiller** hien ass e Kriddelschass, wann et em d'Esse geet; dee Kriddelschass féinnt senger Liewe kee Partner!

Kriibs [kri:ps] Maskulinum **1.** (Pluriel Kriibsen) DE *Krebs* [*Flusskrebs*] • FR *écrevisse* • EN *crayfish* • PT *lagostim* (*de rio*) **Beispiller** de Mëtteg gi mer mat de Kanner Kriibse fänken; no e puer Stonnen an der Sonn war säi Réck rout ewéi e Kriibs [ëgs] [no e puer Stonnen an der Sonn war säi Réck ganz rout] **2.** (Pluriel Kriibsen) DE *Krebs* [*Sternzeichen*] • FR *Cancer* [*signe astrologique*] • EN *Cancer, the Crab* [*sign of the zodiac*] • PT *Caranguejo* [*signo do zodiaco*] **Beispiller** de Kriibs ass eent vun den zwielf Stärenzechen; meng Kanner sinn allen zwee Kriibs; ech versti mech gutt mat Kriibsen **3.** (kee Pluriel) DE *Krebs* [*Krankheit*] • FR *cancer* [*maladie*] •

EN *cancer [disease]* • PT *cancro [doença]* **Beispiller** meng Bomî läit mat Kriibs an der Klinick; Gott sei Dank huet de Verdacht op Kriibs sech bei mengem Brudder net confirméiert

Kriibsbehandlung [kr'i:psbêhandlʊŋ] Femininum (Pluriel Kriibsbehandlungen) DE *Krebsbehandlung* • FR *traitement du cancer, traitement oncologique* • PT *tratamento do cancro, tratamento oncológico* **Beispill** no senger Kriibsbehandlung si mengem Papp d'Hoer ausgaangen

Kriibsfuerschung [kr'i:psfu:ɕʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Krebsforschung* • FR *cancérologie* • EN *cancer research* • PT *investigação do cancro* **Beispill** eis Firma huet e generéisene Don fir d'Kriibsfuerschung gemaach

kriibskrank [kr'i:pskrɑŋk] Adjektiv DE *krebskrank* • FR *atteint d'un cancer* • EN *suffering from cancer* • PT *com cancro* **Beispill** mir spenden all Joer fir déi kriibskrank Kanner

Krimi [kr'imi:] Maskulinum (Pluriel Krimien) DE *Krimi* • FR *roman policier, film policier* • EN *murder mystery, thriller* • PT *romance policial, filme policial* **Beispill** si liest a kuckt nëmme Krimien

kriminaliséieren [kriminaliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kriminaliséiert) » **transitiv 1.** DE *kriminalisieren, als kriminell betrachten [eine Handlung]* • FR *interdire [par la loi]* • PT *criminalizar [um ato]* **Beispill** an den USA goufen eng Zäit d'Produktion an de Verkaf vun Alkohol kriminaliséiert **2.** DE *kriminalisieren, als kriminell betrachten [eine Person]* • FR *considérer comme criminel [par la loi]* • PT *criminar, considerar criminoso [uma pessoa]* **Beispill** an der Zäit huet d'Gesetz d'Konsumente vu Cannabis kriminaliséiert

Kriminalitéit [kriminalit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Kriminalität* • FR *criminalité* • EN *crime, criminality* • PT *criminalidade* **Beispill** d'Kriminalitéit an där Géigend geet lues a lues zeréck

Kriminalroman [krimin'a:lroma:n] Maskulinum (Pluriel Kriminalromanen / Kriminalromaner) DE *Kriminalroman* • FR *roman policier* • EN *crime novel, detective novel* • PT *romance policial* **Beispill** am leschte Kriminalroman, deen ech gelies hunn, ass den Haaptpersonage eng Detektivin **Synonym** Krimi

kriminell [krimin'æɫ] Adjektiv DE *kriminell* • FR *criminel* • EN *criminal* • PT *criminoso* **Beispiller** d'Membere vun där krimineller Organisatioun sinn all viru Geriicht komm; d'Hygiène am Hotel war kriminell ^[égs] [d'Hygiène am Hotel war ganz schlëmm]

Kriminell [krimin'æɫ] Femininum (Pluriel Krimineller) DE *Kriminelle* • FR *criminelle [auteure d'un crime]* • PT *criminosa*

♂ Männlech Form: ↗Kriminellen

Kriminellen [krimin'æɫən] Maskulinum (Pluriel Krimineller) DE *Krimineller* • FR *criminel [auteur d'un crime]* • PT *criminoso* **Beispiller** als Affekot muss een esouwuel Onschëlleger ewéi och Krimineller verteidegen; bei der Kontroll um Flughafe gouf ech behandelt ewéi e Kriminellen

♀ Weiblech Form: ↗Kriminell

Krinni Maskulinum (Pluriel Krinnien)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Krippchen [kr'i:pçən] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> Krippercher) DE *Steißbein* • FR *coccyx* • EN *coccyx* • PT *cóccix* **Beispiller** ech hunn d'Krippche wéi; ech ka bal net richt sätzen, well ech op d'Krippche gefall sinn **2.** (kee Pluriel) DE *Knorpel [in Fleischwaren]* • FR *cartilage [dans un produit de charcuterie]* • EN *gristle* • PT *cartilagem [em carnes frias]* **Beispill** an dengem Fierkelsjelli ass ze vill Krippchen **Synonym** Kruppschank

Kris [kri:s] Femininum (Pluriel Krisen) **1.** DE *Krise [schwierige Situation]* • FR *crise [phase difficile]* • EN *crisis [difficult situation]* • PT *crise [fase difícil]* **Beispiller** de Betrieb stécht an enger finanzieller Kris; an där grousser Kris hu vill Leit hir Aarbechtsplaz verluer **2.** DE *Anfall, Schub* • FR *crise [accident médical, aggravation médicale]* • EN *fit* • PT *crise [ataque]* **Beispiller** de Sportler huet iwwerem Match eng epileptesche Kris gemaach; wann ech meng Schong am Gank leie loossen, da kritt meng Mamm eng Kris ^[égs] [wann ech meng Schong am Gank leie loossen, da reegt meng Mamm sech fierchterlech op]

Krisegebitt [kr'i:zəgəbit] Neutrum (Pluriel Krisegebidd / Krisegebitt) DE *Krisengebiet* • FR *région instable, zone en crise* • EN *conflict area* • PT *região instável, zona de conflito* **Beispill** et ginn Zaldoten an d'Krisegebitt geschéckt, fir en neie Krich ze verhënnere **Synonym** Kriseregion

kriselen [kr'i:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekriselt) » **intransitiv - onperséinlech** DE *kriseln* • FR *aller mal* • EN *to be at crisis point, to reach a crisis* • PT *haver uma crise* **Beispiller** am Noper sengem Stot schéngt et ze kriselen; et kriselt an der Wirtschaft

Krisemanagement [kr'i:zəmænædʒmənt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Krisenmanagement* • FR *gestion de crise* • EN *crisis management* • PT *gestão de crise* **Beispiller** d'Medien hunn der Regierung fir hire Krisemanagement gutt Notte ginn; wéinst sengem onprofessionelle Krisemanagement gouf den Direkter vum Service ferm kritiséiert

Krisenzäiten [kr'i:zəntsæ:itən] Femininum (kee Singulier) a Krisenzäiten DE *in Krisenzeiten* • FR *en période de crise* • EN *in times of crisis* • PT *em periodo de crise* **Beispill** grad a Krisenzäite muss mat gesondem Mënscheverstand gehandelt ginn!

Krisenzenter [kr'i:zəntsænte] Maskulinum (Pluriel Krisenzenteren) DE *Krisenzentrum [Sitz des Krisenstabs]* • FR *centre de crise [siège d'une cellule de crise]* • EN *crisis management centre* • PT *centro de crise [sede de uma célula de crise]* **Beispiller** nom Äerdbiewe goufen d'Asätz vun de Rettungsdéngschter am Krisenzenter koordinéiert; fir op d'Pandemie ze reagéieren, huet d'Regierung séier e Krisenzenter mat Fachleit aus ville Beräicher opgebaut; sämtlech Informatiounen sollen un de Krisenzenter weidergeleet ginn

Kriseregion [kr'i:zərəʒjəʊn] Femininum (Pluriel Kriseregionen) DE *Krisenregion* • FR *région en crise* • EN

crisis region, trouble spot • **PT** *região em crise* **Beispill** d'Hëlleforganisatioun kann de Besoin u Medikamenter an der Kriseregion net decken **Synonym** Krisegebit

Krisissituatioun [kr'i:zəsɪtwasjəʊn] Femininum (Pluriel **Krisissituatiounen**) **DE** *Krisissituation* • **FR** *situation de crise* • **PT** *situação de crise* **Beispiller** d'Regierung huet sech déi néideg Mëttele ginn, fir an enger **Krisissituatioun** adequat kënnen ze reagieren; dacks ass d'Solidariteit enner de Leit a **Krisissituatioun** méi grouss ewéi an normalen Zäiten

Krisestab [kr'i:zəfta:p] Maskulinum (Pluriel **Krisestief**) **DE** *Krisestab* • **FR** *cellule de crise* • **EN** *emergency committee, crisis management group* • **PT** *gabinete de crise* **Beispill** nom Äerdbiewen huet d'Regierung e **Krisestab** aberuff

i Variant: **Krisestaf**

Krisestaf [kr'i:zəfta:f] Maskulinum (Pluriel **Krisestief**) - Variant vun **Krisestab**

Kristall [krɪst'ɑl] Maskulinum (Pluriel **Kristallen**) **[Chimie]** **[Physik]** **DE** *Kristall* • **FR** *cristal* • **EN** *crystal* • **PT** *cristal* **Beispiller** d'Studenten hunn d'Form vum **Kristall** enner dem Mikroskop studéiert; un de Wänn vun der Hiel hu sech **Kristalle** gebilt

Kristall [kr'ɪstɑl] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Kristall* [*geschliffenes Glas*] • **FR** *cristal* [*variété de verre*] • **EN** *crystal* [*glass*] • **PT** *cristal* [*variedade de vidro*] **Beispill** fir d'Hochzäit hu si eng grouss Vas aus **Kristall** geschenkt **kritt** **2. DE** *Kristall* [*Gegenstände aus Kristall*] • **FR** *cristaux* [*objets de cristal*] • **EN** *crystal* [*glassware*] • **PT** *cristais* [*objetos de cristal*] **Beispill** ech hunn de **Kristall** zeréck an d'Vitrinn gestallt

kristallen [krɪst'ɑlən] Adjektiv **DE** *kristallen* • **FR** *en cristal, de cristal* • **EN** *crystal* • **PT** *em cristal, de cristal* **Beispill** um Dësch stoung eng **kristalle** Coupe mat frëschem Uebst dran

i Variant: **kristalls**

kristalliséieren [krɪstəlɪz'ɹɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kristalliséiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **kristalliséieren** als Basis huet: **erauskristalliséieren**

kristallkloer [kr'ɪstɑlklo:ə] Adjektiv **DE** *kristallklar* • **FR** *crystallin* [*pur, clair*] • **EN** *crystal clear* • **PT** *cristalino* [*puro, claro*] **Beispiller** d'Waasser am Séi ass **kristallkloer**; dee Bouf huet eng **kristallkloer** Stëmm

kristalls [krɪ'stɑls] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun **kristallen**

Kristallsglas [krɪstɑlsɡlɑ:s] Neutrum (Pluriel **Kristallsgliesser**) **DE** *Kristallglas* [*Trinkglas*] • **FR** *verre en cristal* [*recipient*] • **EN** *crystal glass* [*drinking glass*] • **PT** *copo de cristal* [*recipiente*] **Beispiller** beim Ofraumen ass mer e **Kristallsglas** gebrach; **Kristallsgliesser** soll een net an d'Spullmaschinn setzen

Kristallzocker [krɪst'ɑltso:kə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kristallzucker* • **FR** *sucre cristallisé* • **PT** *açúcar cristalizado* **Beispill** an de Kuch kénnst **Kristallzocker**, fir d'Glasur brauchs de Mielzocker

kristillegen [krɪst'ɪləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kristillegt**) » **reflexiv DE** *sich abmühen, sich plagen, sich schinden* • **FR** *s'échiner* • **EN** *to slave away* • **PT** *estafar-se* **Beispill** huel der dach eng Träppchen, fir de Schaf ze botzen, da brauchs de dech net esou onnëtz ze **kristillegen**! **Synonym** sech ploen

kritesch [kr'ɪtəʃ] Adjektiv **1. DE** *kritisch* [*prüfend, beurteilend*] • **FR** *critique* [*lattentif, scrutateur*] <Adverb de *manière critique*> • **EN** *critical* [*evaluative*] <Adverb *critically*> • **PT** *critico* [*latento, perscrutador*] <Adverb *criticamente*> **Beispiller** enner dem **kritesche** Bléck vum Patron huet de Léierbouf säin éischte Client zerwéiert; op der Universitéit léieren d'Studenten, historesch **Texter kritesch** ze liesen **2. DE** *kritisch* [*entscheidend*] • **FR** *critique* [*décisif, crucial*] • **EN** *critical* [*decisive*] • **PT** *critico* [*decisivo, crucial*] **Beispill** mir sinn nach net op de **kritesche** Punkt ze schwätze komm **3. DE** *kritisch* [*gefährlich*] • **FR** *critique* [*dangereux*] • **EN** *critical* [*dangerous*] • **PT** *critico* [*perigoso*] **Beispiller** mir sinn haut op der Autobunn an eng **kritesch** Situatioun geroden; och dräi Deeg no sengem Accident bleift dem Verongléckte säin Zoustand **kritesch**

Kritik [krɪt'ɪk] Femininum (Pluriel **Kriticken**) **1. DE** *Kritik* [*Beurteilung*] • **FR** *critique* [*jugement, évaluation*] • **EN** *review* [*critical appraisal*] • **PT** *critica* [*apreciação, avaliação*] **Beispill** deen neie Film huet ganz gutt **Kriticke** **kritt** **Synonym** **Rezensioun** **2. DE** *Kritik* [*Tadel, Beanstandung*] • **FR** *critique* [*jugement défavorable*] • **EN** *criticism* [*disapproval*] • **PT** *critica* [*juízo de desfavorável*] **Beispiller** ech weess, datt ech soss näischt ewéi **Kriticke** vun dir ze erwaarden hunn; seng gehässeg **Kriticke** gi mer op de Su!

Kritiker [kr'ɪtɪkə] Maskulinum (Pluriel **Kritiker**) **1. DE** *Kritiker* [*Gegner*] • **FR** *critique* [*opposant*] • **EN** *critic* [*opponent*] • **PT** *critico* [*oponente*] **Beispill** d'**Kritiker** vun der Atomenergie hunn eng eege Partei gegrennt **2. DE** *Kritiker* [*Begutachter, Berufskritiker*] • **FR** *critique* [*commentateur*] • **EN** *critic* [*reviewer, commentator*] • **PT** *critico* [*comentador*] **Beispill** e puer **Kritiker** hunn dat neit Theaterstéck zerrass

i Weiblech Form: **Kritikerin**

Kritikerin [kr'ɪtɪkəri:n] Femininum (Pluriel **Kritikerinnen**) **1. DE** *Kritikerin* [*Gegnerin*] • **FR** *critique* [*opposante*] • **PT** *critica* [*oponente*] **2. DE** *Kritikerin* [*Begutachterin, Berufskritikerin*] • **FR** *critique* [*commentatrice*] • **PT** *critica* [*comentadora*]

i Männlech Form: **Kritiker**

kritiséieren [krɪtɪz'ɹɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kritiséiert**) » **transitiv DE** *kritisieren* [*tadeln, beanstanden*] • **FR** *critiquer* [*juger défavorablement*] • **EN** *to criticize* [*to find fault with*] • **PT** *criticar* [*juizar desfavoravelmente*] **Beispill** hien ass stänneg amgang, déi aner Leit ze **kritiséieren** **Synonym** ugräifen

i Variant: **kritizéieren**

kritizéieren [krɪtɪts'ɹɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kritizéiert**) - Variant vun **kritiséieren**

Krittär [kr'ɪtɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Krittären**) **DE** *Kriterium* [*Merkmal, Prüfstein*] • **FR** *critère* • **EN** *criterion* • **PT** *critério* **Beispiller** no wat fir engem **Krittär** hutt dir d'**DE**

cisioun geholl?; d'Krittäre fir d'Verbesserung vum Ex-ame si kloer definéiert

kritzeleg [kʁ'itsələɕ] Adjektiv **DE** *kritzelig* • **FR** *griffonné* [peu lisible] • **EN** *scribbly, scrawly* • **PT** *rabiscado* [pouco legível] **Beispill** ouni Lupp kritt een déi kritzeleg Schrëft net gelies **Synonym** krozeleg

kritzelen [kʁ'itsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekritzelt) » **transitiv 1.** **DE** *kritzeln* [schreiben] • **FR** *griffonner* [écrire] • **EN** *to scribble, to scrawl* • **PT** *rabiscar* [lescrever] **Beispill** de Journalist huet séier e puer Zeilen a säi Bichelche **gekritzelt** **Synonym** krozele- » **intransitiv 2.** **DE** *schmieren* [nachlässig schreiben] • **FR** *griffonner, gribouiller* [écrire] • **EN** *to doodle, to scribble away* • **PT** *fazer rabiscos, fazer garatujas* [lescrever] **Beispill** hal op, esou ze kritzelen! **Synonym** krozelele

kriwwelen [kʁ'ivələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekriwwelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kroat [kʁo'a:t] Maskulinum (Pluriel Kroaten) **DE** *Kroa-te* • **FR** *Croate* • **EN** *Croatian* • **PT** *croata* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kroat

kroatiesch [kʁo'a:təʃ] Adjektiv **DE** *kroatisch* • **FR** *croate* • **EN** *Croatian* • **PT** *croata* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kroatesch Kultur kenne geléiert

Kroatien [kʁo'a:tsiən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Kroatien* • **FR** *Croatie* • **EN** *Croatia* • **PT** *Croácia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kroatien; ech fueren d'nächst Woch a Kroatien; ech kommen aus Kroatien

i männlech Persoun: ↗Kroat weiblech Persoun: ↗Kroatin Adjektiv: ↗kroatiesch Haaptstad: ↗Zagreb

Kroatin [kʁo'a:tin] Femininum (Pluriel Kroatinnen) **DE** *Kroatin* • **FR** *Croate* • **EN** *Croatian* [female] • **PT** *croata* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kroatin

Krockett [kʁok'æt] Femininum (Pluriel Krocketten) **DE** *Krokette* • **FR** *croquette* • **EN** *croquette* • **PT** *croquete* **Beispill** denk drun, d'Krocketten aus der Friteuse ze huelen!

Krokelschaff [kʁ'o:kəʃaf] Eegennumm **DE** *Krokelschaff* • **FR** *Krokelschaff* • **EN** *Krokelschaff* • **PT** *Krokelschaff* **Beispiller** ech wunnen um Krokelschaff; fiert dese Bus op de Krokelschaff?

Krokodil [kʁokod'il] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Krokodillen / Krokodiller) **DE** *Krokodil* • **FR** *crocodile* [animal] • **EN** *crocodile* • **PT** *crocodilo* **Beispill** den Zoo huet e puer Krokodille bäikritt

Krokodilstréin [kʁokod'ilstʁɛɪn] Femininum (Pluriel Krokodilstréinen) (meeschtens Pluriel) **égs** **DE** *große Träne* • **FR** *grosse larme* • **EN** *crocodile tear* • **PT** *lágrima grossa* **Beispill** d'Kand huet Krokodilstréine gekrasch, wéi et seng futtis Popp gesouch

Krokus [kʁ'okus] Maskulinum/Femininum (Pluriel Krokussen) **DE** *Krokus* • **FR** *crocus* • **EN** *crocus* • **PT** *croco* **Beispill** du däerfs d'Knolle vun de Krokussen net ze déif an de Buedem setzen

Krom [kʁo:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **égs** **DE** *Krimskrams* • **FR** *bazar, bric-à-brac* • **EN** *stuff, junk* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispill** raum däi Krom ewech, mir

iesse gläich! **Synonymmen** Kreemchen, Saster **2.** **égs** **DE** *Ramsch* [minderwertige Ware] • **FR** *camelote* [marchandise de piètre qualité] • **EN** *junk, rubbish* • **PT** *bugingas, tarecos* **Beispill** an deem Buttek fënnt ee soss näischt ewéi Krom **Synonymmen** Kamelott, Kreemchen **3.** **égs** an de Krom passen **DE** in den Kram passen • **FR** *convenir à, arranger* • **EN** *to suit* [to be convenient for] • **PT** *convir a, fazer jeito a* **Beispill** eis Iddi huet him guer net an de Krom gepasst **4.** **égs** **pejorativ** **DE** *Pack, Gesindel* • **FR** *racaille* • **EN** *scum, rabble* • **PT** *gentalha, ralé* **Beispill** hal dech net mat deem Krom op! **Synonymmen** Buttek, Kreemchen, Pak, Rebbi

kromen [kʁ'o:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekroomt) » **intransitiv** **DE** *kramen* • **FR** *fouiller* [chercher] • **EN** *to rummage* • **PT** *remexer* [procurar] **Beispill** hatt huet laang a senger grousser Posch gekroomt, bis et den Hausschlüssel fonnt huet **Synonym** wullen

kromenalesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kromm [kʁom] Femininum (Pluriel Krommen) **DE** *Hippe* [Messer] • **FR** *serpe* • **EN** *billhook* • **PT** *podão* **Beispiller** huel d'Kromm a maach Spéin, fir d'Feier unzufänken!; do läit d'Kromm an der Heck! **égs** [do ass de Problem!]

kromm [kʁom] Adjektiv **1.** **DE** *krumm, schief, schräg* [gebogen] • **FR** *tordu, courbé* <Adverb de travers> • **EN** *crooked, bent* <Adverb crookedly, stooped over> • **PT** *torto, curvo* <Adverb de través> **Beispiller** firwat sinn des zwou Zeltstaangen esou kromm?; pass op, datt s de den Nol net kromm schléis!; wat huet deen eng kromm Nues!; vun där Aarbecht kritt een e kromme Réck; sétz net esou kromm do, hal dech richt!; déi nei Strooss ass scho ganz kromm a gebockelegt **égs** [déi nei Strooss ass scho ganz knubeleg] **2.** **égs** **DE** *krumm* [anrühig] • **FR** *louche* [suspect] • **EN** *dodgy, shady* • **PT** *escuro* [suspeito] **Beispiller** mat denge kromme Geschäfte kënns de nach eng Kéier ferm an d'Laberenten!; komm elo net op kromm Gedanken! [stell der elo näischt vir, wat net ass!; komm elo net op knaschteg Gedanken!]

krommlaachen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé krommgelaacht) » **reflexiv** **égs** **DE** *sich krummlaachen* • **FR** *se tordre de rire* • **PT** *fartar-se de rir, partir-se a rir* **Beispill** mat menger Bomi kann ee sech heiansdo krommlaachen **Synonymmen** sech doutlaachen, sech futtilaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech vrecktlaachen

Krop [kʁo:p] Maskulinum (Pluriel Kreep) **1.** **DE** *Haken* [Haltevorrichtung] • **FR** *crochet* [de fixation, d'accrochage] • **EN** *hook* [for holding, for hanging] • **PT** *gancho* [de fixação, de engate] **Beispiller** deng Kap hänt dobaussen um Krop; beim Metzler hänt en halleft Schwäin um Krop **2.** **DE** *Schürhaken* • **FR** *tisonnier* • **EN** *poker* [fire iron] • **PT** *atiçador* [utensílio] **Beispill** hien huet mam Krop am Feier gestéppelt **Synonym** Feierkrop **3.** **DE** *Häkchen* [grafisches Zeichen] • **FR** *coche* [marque, signe] • **EN** *tick* [mark] • **PT** *traço* [marca, sinal] **Beispill** de Schoulmeeschter huet hanner all richtige Exercice e Krop gemaach **Synonym** Kreepchen **4.** **égs** **DE** *Friedrich Wilhelm* [Unterschrift] • **FR** *signature* [paraphé] • **EN** *signature* • **PT** *assinatura* [rubrica] **Beispill** elo feelt nach

just däi Krop, fir datt den Handel perfekt ass! **Synonym** Ënnerschrëft

kropeleg [kr'ɔ:pələç] Adjektiv **DE** *krakelig* • **FR** *maladroît, mal assuré [écriture]* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *scrawly* <Adverb *clumsily, in a scrawly way*> • **PT** *desajeitado, inseguro [letra]* <Adverb *desajeitadamente*> **Beispiller** ech kréien deng kropeleg Schrëft bal net gelies; hie schreift esou kropeleg, datt ee seng Schrëft bal net gelies kritt

kropelen [kr'ɔ:pələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekropelt) » **transitiv** **DE** *krakeln* • **FR** *griffonner [écrire maladroitement]* » **EN** *to scrawl* • **PT** *escrever [mal]* **Beispill** deen huet eppes gekropelt, wat kee Mënsch ka liesen

Kropemann [kr'ɔ:pəman] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

kropen [kr'ɔ:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekroopt) » **transitiv** **1.** [égs] kropen aus **mam** **Dativ** **DE** *fischen aus [herausholen aus]* • **FR** *sortir de, retirer de* • **EN** *to fish out of* • **PT** *tirar de, retirar de [remover de]* **Beispiller** d'Gemengenaarbechter hunn d'Äscht aus dem Weier gekroopt; wien traut sech, fir d'Gromperen aus dem Feier ze kropen? **2.** [égs] sech eppes kropen **DE** *sich etwas schnappen [sich etwas nehmen]* • **FR** *attraper quelque chose, se prendre quelque chose* • **EN** *to grab [to get hold of]* • **PT** *pegar em algo, tomar algo* **Beispiller** krop der e Stull, a setz dech bei eis un den Dësch!; dee Gurmang huet sech dat gréisst Stéck Taart gekroopt; ech hat mer däi freche Bouf no der Schoul gekroopt [ech hat dengem freche Bouf no der Schoul d'Lewitte gelies] **3.** [égs] engem eng kropen **DE** *jemandem eine herunterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un [une gifte]* • **EN** *to give someone a smack* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** wann s de dech elo net gëss, da kropen ech der eng!

Krou [krəʊ] Maskulinum (Pluriel Kréi) **1.** **DE** *Krug [Gefäß]* • **FR** *cruche [contenant]* • **EN** *jug [container]* • **PT** *jarro [recipiente]* **Beispill** de Krou ass erofgefall a gebrach **2.** **DE** *Krug [Inhalt]* • **FR** *cruche [contenu]* • **EN** *jug [content]* • **PT** *jarro [conteúdo]* **Beispill** mir hunn iwwe Dësch zwee Kréi roude Wäi gedronk

Kroun [krəʊŋ] Femininum (Pluriel Krounen) **1.** **DE** *Krone [eines Herrschers]* • **FR** *couronne [d'un souverain]* • **EN** *crown [of a monarch]* • **PT** *coroa [de um soberano]* **Beispiller** dem Kinnek seng Kroun ass aus puerem Gold; dir fällt scho keng Zack aus der Kroun, wann s de eis hëllef! [égs] [et ass net ze vill vun der verlaangt, wann s de eis hëllef] **2.** **DE** *Krone [Baumkrone]* • **FR** *couronne [d'un arbre]* • **EN** *crown [of a tree]* • **PT** *copa [de uma árvore]* **Beispill** d'Kueben hunn hir Näschter an der Kroun vum ale Käschtebam gebaut **3.** **DE** *Krone [Zahnkrone]* • **FR** *couronne [dentaire]* • **EN** *crown [for a tooth]* • **PT** *coroa [dentária]* **Beispill** den Zänndokter huet gesot, ech bräicht zwou Krounen **4.** **DE** *Krone [Währungseinheit]* • **FR** *couronne [unité monétaire]* • **EN** *krone, crown [unit of money]* • **PT** *coroa [unidade monetária]* **Beispiller** ënner anerem gëtt a Schweden, an Norwegen an an Dänemark mat Kroune bezuelt; mat wéi vill Kroune muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Krounen am Portmonni?

Krouneberg [kr'əʊnəbi:çç] Eegennumm **DE** *Kronenberg* • **FR** *Kronenberg* • **EN** *Kronenberg* **Beispiller** ech wunnen um Krouneberg; fiert dese Bus op de Krouneberg?

Krounenint [kr'əʊnənint] Femininum (Pluriel Krouneninten) **Netta** **rufina** **DE** *Kolbenente* • **FR** *nette rousse* • **EN** *red-crested pochard* • **PT** *pato-de-bico-vermelho* **Beispill** wéi laang bréien d'Krouneninten?

Krounesonndeg Maskulinum (Pluriel Krounesonndeger) **DE** *dritter Fastensonntag* • **FR** *troisième dimanche de carême* • **PT** *terceiro domingo da Quaresma* **Beispill** dëst Joer organiséieren d'Scouter e Rallye op Krounesonndeg

I Variant: Krounesonnden

Krounesonnden Maskulinum (Pluriel Krounesonndeger) - Variant vun **Krounesonndeg**

krozeleg [kr'ɔ:tsələç] Adjektiv **DE** *kritzelig* • **FR** *griffonné [peu lisible]* • **EN** *scrawly, scribbly* • **PT** *rabiscado [pouco legível]* **Beispill** ouni Lupp kritt een déi krozeleg Schrëft net gelies **Synonym** kritezeleg

krozelen [kr'ɔ:tsələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrozelt) » **transitiv** **1.** **DE** *kritzeln [schreiben]* • **FR** *griffonner [écrire]* • **EN** *to scribble [to write]* • **PT** *garatujar, rabiscar [escrever]* **Beispill** d'Journalistin huet séier e puer Zeilen an hiert Bichelche gekrozelt **Synonym** kritzelen **2.** **DE** *kritzeln [zeichnen]* • **FR** *griffonner [dessiner]* • **EN** *to doodle [to sketch]* • **PT** *garatujar [desenhar]* **Beispill** de Schüler huet net nogelauschtert an déi ganzen Zäit Männercher gekrozelt » **intransitiv** **3.** **DE** *schmieren [nachlässig schreiben]* • **FR** *griffonner, gri-bouiller [écrire]* • **EN** *to doodle [to scribble]* • **PT** *rabiscar, garatujar [escrever]* **Beispill** hal op, esou ze krozelen! **Synonym** kritzelen

kruewelen [kr'ɔ:uəvələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekruewelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Krukert [kr'u:kət] Maskulinum (Pluriel Krukerten) **Grus** **grus** **DE** *Kranich* • **FR** *grue cendrée* • **EN** *common crane* • **PT** *grou-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Krukerten? **Synonym** Hoergäns

Krunn [krʊn] Maskulinum (Pluriel Krinn / Krunnen) **DE** *Wasserhahn* • **FR** *robinet* • **EN** *(water) tap* • **PT** *torneira [da água]* **Beispiller** de Krunn drëpst; bei eis am Duerf kann een d'Waasser aus dem Krunn drénken [bei eis am Duerf kann een d'Leitungswaasser drénken]; no zéng Joer Uni huet de Papp dem Jong de Krunn zougedréit [égs] [no zéng Joer Uni huet de Papp dem Jong keng Sue méi ginn]

Krunneméck [kr'unəmek] Femininum (Pluriel Krunnemécken) **1.** **DE** *Fruchtfliege, Taufliege* • **FR** *mouche du vinaigre* • **EN** *fruit fly* • **PT** *mosca-da-fruta, mosca-do-vinagre* **Beispill** gehei d'Schuel vun der Orange direkt ewech, soss kommen d'Krunnemécken! **2.** [vereezelt] **DE** *Stammtrinker* • **FR** *pilier de bistrot* • **EN** *regular [at a pub]* • **PT** *frequentador de cafés* **Beispill** um Comptoir souzen nach just e puer Krunnemécken

Krunnewaasser [kr'unəva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Leitungswasser* • **FR** *eau du robinet* • **EN** *tap*

water • **PT** *água da torneira* **Beispill** hei kanns de d'Krunnewaasser ouni Bedenken drénken **Synonym** Leitungswaasser

Krupp [krup] Femininum **1.** (Pluriel Kruppen) **DE** *Kruppe* • **FR** *croupe* [*des équidés*] • **EN** *croup* [*rump, hindquarters*] • **PT** *garupa* [*dos equídeos*] **Beispill** d'Päerd huet e wäisse Fleck op der **Krupp 2.** (kee Pluriel) **DE** *Knorpel* [*in Fleischwaren*] • **FR** *cartilage* [*dans un produit de charcuterie*] • **EN** *gristle* • **PT** *cartilagem* [*em carnes frias*] **Beispill** an dengem Fierkelsjelli ass ze vill **Krupp** **Synonymen** Krippchen, Kruppschank

kruppenhaart [krupənh'a:rt] Adjektiv **[vereez]** **DE** *steinhart, hart* • **FR** *dur comme (de la) pierre* • **EN** *rock-hard* • **PT** *duro como pedra* **Beispill** d'Drauwe sinn nach net zeideg, d'Grone sinn nach **kruppenhaart**

Krupphouscht [kr'uphøʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereez]** **DE** *Pseudokrupp, Kruppsyndrom* • **FR** *faux croup* • **PT** *tosse laringea, tosse de cão* **Beispill** als Kand war ech vill mam **Krupphouscht** geplot

Kruppschank [kr'upʃaŋk] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Knorpel* [*in Fleischwaren*] • **FR** *cartilage* [*dans un produit de charcuterie*] • **EN** *gristle* • **PT** *cartilagem* [*em carnes frias*] **Beispill** an dengem Fierkelsjelli ass ze vill **Kruppschank** **Synonym** Krippchen

krups Adjektiv **1.** **[ëgs]** *krups* sinn **DE** *pleite sein, bankrott sein* • **FR** *être en faillite, être ruiné* • **EN** *to be bankrupt* • **PT** *estar falido, estar arruinado* **Beispiller** de Betrib ass **krups**; well de Grof säi ganzt Verméige verspilt huet, ass d'Famill elo **krups** **Synonymen** bankrott sinn, faillite sinn **2.** **[ëgs]** *krups* goen **DE** *pleite gehen, bankrott gehen* • **FR** *faire la culbute, faire le plongeon, faire faillite* • **EN** *to go bankrupt* • **PT** *falir* [*abrir falência*] **Beispill** duerch d'Kris si vill Betriber **krups** gaangen **Synonymen** bankrott goen, faillite goen

krupseg [kr'upsəç] Adjektiv **DE** *knuspereg* • **FR** *croustillant, croquant* • **EN** *crisp, crispy* • **PT** *estaladiço* **Beispill** d'Kächen huet de Poulet um Grill gelooss, bis d'Haut schéi **krupseg** war **Synonym** knuspereg

krupsen [kr'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrupst) » **transitiv** **DE** *zerbeißen* [*beißend zerkleinern*] • **FR** *croquer* [*avec les dents*] • **EN** *to crunch* [*to chew*] • **PT** *trincar* [*partir com os dentes*] **Beispill** **krups** d'Kamellen net esou, du méchs der d'Zänn futti!

Kruuchten [kr'u:χtən] Eegennumm **DE** *Kruchten* • **FR** *Cruchten* • **EN** *Cruchten* • **PT** *Cruchten* **Beispiller** ech wunnen zu **Kruuchten**; fiert dese Bus op **Kruuchten**?

kruzial [krutsj'a:l] Adjektiv **DE** *entscheidend, ausschlaggebend* • **FR** *crucial* [*important, décisif*] • **EN** *crucial* • **PT** *crucial* [*importante, decisivo*] **Beispill** mir konnten eis an alle **kruziale** Punkten eenegen

Kruzifix [krutsif'iks] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Kruzifixer) **DE** *Kruzifix* • **FR** *crucifix* • **EN** *crucifix* • **PT** *crucifixo* **Beispill** am Säiteschëff vun der Kierch hänkt e grousst **Kruzifix** **Synonym** Kräiz

Krypta [kr'ipta:] Femininum (Pluriel Kryptaen) **DE** *Krypta* • **FR** *crypte* • **EN** *crypt* • **PT** *cripta* **Beispill** ënner der **Krypta** hunn d'Archeologen d'Iwwerreschter vun engem Tempel fonnt

Krypton [kr'ipton] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Krypton* [*chemisches Element*] • **FR** *krypton* [*élément chimique*] • **EN** *krypton* [*chemical element*] • **PT** *cripton* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element **Krypton** gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

Kryptowährung Femininum (Pluriel Kryptowährungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuala Lumpur Eegennumm **DE** *Kuala Lumpur* • **FR** *Kuala Lumpur* • **PT** *Cuala Lumpur* **Beispill** **Kuala Lumpur** ass d'Haaptstad vu Malaysia

Küb [ky:p] Maskulinum (Pluriel Küben) **1.** **DE** *Suppenwürfel* • **FR** *cube de bouillon, bouillon cube* • **EN** *stock cube* • **PT** *cubo de caldo* **Beispill** ech brauch e **Küb** fir an d'Zopp **2.** **DE** *Würfel, Kubus* • **FR** *cube* [*parallélépipède*] • **EN** *cube* [*shape*] • **PT** *cubo* [*paralelepípedo*] **Beispill** d'Kanner hu geléiert, wéi een de Volume vun engem **Küb** rechent

Kuba [k'uba:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Kuba* • **FR** *Cuba* • **EN** *Cuba* • **PT** *Cuba* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Kuba**; ech fueren d'nächst Woch a **Kuba**; ech kommen aus **Kuba**; ech war schonn dräimol op **Kuba**; ech fueren d'nächst Woch op **Kuba**; ech komme vu **Kuba**

i männlech Persoun: ↗Kubaner weiblech Persoun: ↗Kubanerin Adjektiv: ↗kubanesch Haaptstad: ↗Havanna

Kubaner [k'uba:nə] Maskulinum (Pluriel Kubaner) **DE** *Kubaner* • **FR** *Cubain* • **EN** *Cuban* • **PT** *cubano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kubaner**

Kubanerin [k'uba:nərin] Femininum (Pluriel Kubanerinnen) **DE** *Kubanerinnen* • **FR** *Cubaine* • **EN** *Cuban* [*female*] • **PT** *cubana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kubanerin**

kubanesch [k'uba:nəʃ] Adjektiv **DE** *kubanisch* • **FR** *cubain* • **EN** *Cuban* • **PT** *cubano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **kubanesch** Kultur kenne geléiert

kübelen [k'y:bələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekübelt) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** *kübeln, kotzen* • **FR** *dégueuler* [*vomir*] • **EN** *to puke* • **PT** *vomitar* **Beispill** weinst senger Mogripp huet en de ganzen Dag gekübelt **Synonym** katzen

Kubikdezimeter Maskulinum (Pluriel Kubikdezimeter) - Variant vun ↗Kubikdezimeter

i **Kubikdezimeter** gëtt mat **dm³** oder mat **cdm** ofgekierzt.

Kubikdezimeter [kubikd'e:tsime:te] Maskulinum (Pluriel Kubikdezimeter) **DE** *Kubikdezimeter* • **FR** *décimètre cube* • **EN** *cubic decimetre* • **PT** *decímetro cúbico* **Beispill** wéi vill **Kubikdezimeter** Waasser ginn an dës Bitchen? **Synonym** Dezimeterkibb

i **Kubikdezimeter** gëtt mat **dm³** oder mat **cdm** ofgekierzt.

Kubikmeter Maskulinum (Pluriel Kubikmeter) - Variant vun ↗Kubikmeter

i **Kubikmeter** gëtt mat **m³** oder mat **cbm** ofgekierzt.

Kubikmeter [kubikm'e:te] Maskulinum (Pluriel Kubikmeter) **DE** *Kubikmeter* • **FR** *mètre cube* • **EN** *cubic metre* • **PT** *metro cúbico* **Beispill** mir hunn e puer **Kubikmeter** frësche Buedem fir an eise Gaart bestallt **Synonym**

Meterkibb

Kubikmeter gëtt mat **m³** oder mat **cbm** ofgekierzt.

Kubikmillimeeter Maskulinum (Pluriel Kubikmillimeeter) - Variant vun ↗Kubikmillimeter

Kubikmillimeeter gëtt mat **mm³** oder mat **cmm** ofgekierzt.

Kubikmillimeter [kubikm'ilime:te] Maskulinum (Pluriel Kubikmillimeter) **DE** *Kubikmillimeter* • **FR** *millimètre cube* • **EN** *cubic millimetre* • **PT** *milimetro cúbico*
Beispill wéi vill Kubikmillimeter Waasser passen an dëst Glas? **Synonym** Millimeterkibb

Kubikmillimeter gëtt mat **mm³** oder mat **cmm** ofgekierzt.

Kubikzantimeeter Maskulinum (Pluriel Kubikzantimeeter) - Variant vun ↗Kubikzentimeter

Kubikzantimeeter gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Kubikzantimeter Maskulinum (Pluriel Kubikzantimeter) - Variant vun ↗Kubikzentimeter

Kubikzantimeter gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Kubikzantimeeter Maskulinum (Pluriel Kubikzantimeeter) - Variant vun ↗Kubikzentimeter

Kubikzantimeeter gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Kubikzentimeter [kubiks'tæntime:te] Maskulinum (Pluriel Kubikzentimeter) **DE** *Kubikzentimeter* • **FR** *centimètre cube* • **EN** *cubic centimetre* • **PT** *centimetro cúbico*
Beispill reche mer zwee Liter a Kubikzentimeter ëm! **Synonym** Zentimeterkibb

Kubikzentimeter gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Varianten: Kubikzantimeeter, Kubikzantimeter

Kuch [kuχ] Maskulinum (Pluriel Kuchen) **DE** *Torte, Kuchen* • **FR** *gâteau* • **EN** *cake* • **PT** *bolo [lugaria doce]*
Beispiller meng Mamm baakt all Samschdeg e **Kuch**; ech freeë mech elo op e gutt Stéck **Kuch** mat enger Taass Kaffi!; dës Aarbecht ass net vu Kaffi a **Kuch**! [ëgs] (dës Aarbecht ass schwéier); den Oprétt vun dësem Violonist war d'Kiischt um **Kuch**! [ëgs] (den Oprétt vun dësem Violonist war den Héichpunkt)

Et héiert een och de Pluriel **Kich**.

Kucheform [k'uxəfɔrm] Femininum (Pluriel Kucheformen) **DE** *Kuchenform* • **FR** *moule à gâteau* • **EN** *baking tin, cake tin* • **PT** *forma para bolos* **Beispill** hues de d'Kucheform schonn agefett? **Synonym** Kuchepan

Kuchemännchen [k'uxəmənxən] Maskulinum (Pluriel Kuchemännercher) **DE** *Weckmann, Stutenkerl* • **FR** *bonhomme de (la) Saint-Nicolas [viennoiserie]* • **EN** (Definitiv) *yeast pastry baked for Saint Nicholas day* • **PT** (Definitiv) *bolo em forma de boneco* **Beispill** all Kand huet Niklosdag e **Kuchemännchen** op sengem Teller **Synonym** Boxemännchen

Kuchepan [k'uxəpa:n] Femininum (Pluriel Kuchepanen) **DE** *Kuchenform* • **FR** *moule à gâteau* • **EN** *cake tin, baking tin* • **PT** *forma para bolos* **Beispill** hues de d'Kuchepan schonn agefett? **Synonym** Kucheform

Kuck [kuk] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Blick [Ausdruck der Augen]* • **FR** *regard [expression]* • **EN** *look [expression]* • **PT** *olhar [expressão]* **Beispill** wat hues du fir eng däischer **Kuck** op där Foto!

kuck elei Interjektion **DE** *sieh (mal einer) an, da schau her* • **FR** *tiens (donc), tiens, tiens* • **PT** *vê lá tu, essa agora* **Beispiller** **kuck elei**, gëschter hues de nach de Contraire behaupt!; **kuck elei**, dech hätt ech elo net erwaart! **Synonym** hei elei

kucken [k'ukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gekuckt**) » **transitiv 1. DE** *sehen, ansehen* • **FR** *regarder [pour voir]* • **EN** *to look, to watch, to look at* • **PT** *olhar, mirar* **Beispiller** **kuck** mech emol an d'Aen!; solle mer e bëssen Tëlee **kucken**?; mir **hunn** de ganzen Owend Fotoe **gekuckt**; **kuck** emol, wat ech hei fonnt **hunn**! **2. DE** *nachsehen [überprüfen]* • **FR** *regarder, vérifier* • **EN** *to look, to see [to check]* • **PT** *ver, verificar* **Beispill** **kuck** emol, ob s de deng Nuesschnappecher an der Posch hues! » **intransitiv 3. DE** *blicken* • **FR** *regarder [jeter un regard]* • **EN** *to look, to see [to have a view]* • **PT** *ver, olhar [avistar, dirigir a vista]* **Beispiller** vum Waassertuerm aus kanns de iwwer d'ganz Stad **kucken**; hues de schonn op d'Auer **gekuckt**?; hie **kuckt** mam rietsen A an déi lénks Täsch [ëgs] (hie baluckt)! **4. DE** *dreinblicken* • **FR** *avoir l'air, avoir le regard [paraître]* • **EN** *to look [to seem]* • **PT** *estar com um olhar [parecer]* **Beispiller** de Papp huet béis **gekuckt**, wéi d'Kanner ze spéit heemkouden; ech hu grouss **gekuckt**, wéi hien zur Dier erakoum [ëgs] (ech hu verwonnert **gekuckt**, wéi hien zur Dier erakoum) **Synonym** drakucken **5. kucken** no **mam** **Dativ** **DE** *sich kümmern um* • **FR** *prendre soin de, s'occuper de* • **EN** *to look after* • **PT** *olhar por, cuidar de, ocupar-se de* **Beispiller** ech muss no menger Bomi **kucken**, well se krank ass; **kuck** nom Feier, soss geet et aus!; suerg du fir d'Gedrénks, mir **kucken** nom Essen! **6. kucken** iwwer **mam** **Akkusativ** **DE** *schauen über, durchsehen* • **FR** *jeter un coup d'œil sur [pour contrôler, pour vérifier]* • **EN** *to go over, to look through* • **PT** *dar uma vista de olhos a* **Beispill** ech **kucken** den Owend nach eng Kéier iwwer deng Hausaufgaben **7. kucken**, datt **DE** *zusehen, dass, dafür sorgen, dass* • **FR** *veiller à ce que* • **EN** *to see, to make sure* • **PT** *tratar de que, velar para que* **Beispiller** mir muss **kucken**, datt mer genuch waarmt Gezei mathuelen; **kuck**, datt s de den Owend matzäit heiheem bass! **8. kucken** op **mam** **Akkusativ** **DE** *achten auf, Wert legen auf* • **FR** *faire attention à, attacher de l'importance à* • **EN** *to look to, to pay attention to* • **PT** *prestar atenção a, dar importância a* **Beispill** eis Wënzer **kucke** méi op d'Qualitéit ewéi op d'Quantitéit

Verben, déi **kucken** als Basis **hunn**: ↗auskucken, ↗drakucken, ↗duerkucken, ↗ëmucken, ↗entgéintkucken, ↗erakucken, ↗erauskucken, ↗eriwwerkucken, ↗erofkucken, ↗eropkucken, ↗eweckkucken, ↗hikucken, ↗nokucken, ↗ofkucken, ↗opkucken, ↗ukucken, ↗virauskucken an ↗zeréckkucken

kuckeswäert [k'ukəsve:ət] Adjektiv **DE** *sehenswert* • **FR** *remarquable, intéressant (à voir)* • **EN** *worth seeing* • **PT** *notável, interessante (de ver)* **Beispill** den Altor vun där Kierch ass **kuckeswäert**

Kuddelfleck [k'udəlfæk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kutteln* • **FR** *tripes [gras-double]* • **EN** *tripe [food]* • **PT** *tripas [dobrada]* **Beispiller** ech hu beim Metzler dräi Pond **Kuddelfleck** bestallt; bei senger Schwéiermamm gëtt et dee beschte **Kuddelfleck**

Kuddelmuddel [kudəlm'udəl] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *Kuddelmuddel* • **FR** *pagaille, foutoir* • **EN** *muddle, mess* • **PT** *barafunda, confusão* **Beispill** wéi soll

ee sech an dësem **Kuddelmuddel** erëmfannen? **Synonym** Bordell

Kuebe [kʷəp] Maskulinum (Pluriel Kueben) **DE** Dohle, Krähe, Rabe • **FR** choucas, corneille, corbeau • **EN** jackdaw, crow, raven • **PT** chuca, gralha, corvo **Beispiller** d'Kuebe bréien ewéi all Joer bei der Kierch an de Käschtebeem; et ass eppes ewéi e wäisse Kueb! [ëgs] [et ass eppes ganz Seelenes]; si hu gedeelt ewéi d'Pi-issenger mat de Kueben [ëgs] [si hunn ongerecht gedeelt]

I Wann een am Lëtzebuergeschen d'Wuert **Kueb** benotzt, ass net eendeiteg, wéi e Vull eigentlech gemengt ass. Zu Lëtzebuerg liewen nämlech véier Vulle vun der Gattung „Corvus“, déi am Volleksmond esou genannt ginn: dee méi kleng **Steekueb**, de **Bëschkueb**, den **Hierschkueb** an, säit gutt zéng Joer, och nees dee gréisste Vertrieeder vun der Famil. d' **Ramm**. Am Wanter kommt ee fréier ganz seelen ënner den Hierschkueben nach eng fënneft Zort begéinen, de **Groe Kueb**. Vill Leit mengen, dat lëtzebuergesch Wuert **Kréi** géif dem däitsche Wuert „Krähe“ entsprechen, wat awer net de Fall ass: Déi lëtzebuergesch **Kréi** heescht op Däitsch „Elster“.

Kuebebuier [k'ʷəbəbu:ɔ] Eegennumm **DE** Kobenborn • **FR** Kobenbour • **EN** Kobenbour • **PT** Kobenbour **Beispiller** ech wunnen um Kuebebuier; fiert dëse Bus op de Kuebebuier?

Kueder [k'ʷədə] Maskulinum (Pluriel Kuederen) **DE** Kater [Katze] • **FR** matou • **EN** tomcat • **PT** gato (macho) **Beispill** mir hunn eise Kueder kastréiere gelooss

Kuef Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Spreu, Kaff • **FR** balle, glume • **PT** deulho, palha, gluma **Beispiller** de Mädscher trennt d'Kären direkt vum Kuef; fréier waren d'Kappkëssen dacks mat Kuef gefëllt

Kuel [kuəl] Femininum (Pluriel Kuelen) **1.** (kee Singulier) **DE** Kohle [Rohstoff] • **FR** houille • **EN** coal [raw material] • **PT** hulha **Beispill** verschidde Länner hunn nach grouss Reserven u Kuelen **2.** **DE** Kohle [Brennstoff] • **FR** charbon [combustible] • **EN** charcoal • **PT** carvão [combustível] **Beispill** hu mer nach Kuele fir op de Grill?

Kuel [kuəl] Maskulinum (Pluriel Kuelen) **DE** Kohle [Stück Gut] • **FR** charbon ardent, morceau de braise • **EN** coal [red-hot piece of coal] • **PT** carvão ardente, pedaço de brasa **Beispiller** e Kuel aus dem Kamäin huet mer e Lach an den Teppesch gebrannt; hie sëtzt ewéi op Kuelen [ëgs] [hien ass ganz nervös]

Kuelbecher Haff [k'ʷəlbəçeh'af] Eegennumm **DE** Kuelbecherhaff • **FR** Kuelbecherhaff • **EN** Kuelbecherhaff • **PT** Kuelbecherhaff **Beispiller** ech wunnen um Kuelbecher Haff; fiert dëse Bus op de Kuelbecher Haff?

Kuelegrouf [k'ʷələgrəʊf] Femininum (Pluriel Kuelegrouwen) **DE** Kohlegrube • **FR** mine de houille, mine de charbon • **EN** coal mine • **PT** mina de hulha, mina de carvão **Beispill** bei der Explosiou an enger Kuelegrouf sinn dräi Leit ëmkomm

Kuelemonoxid Maskulinum (Pluriel Kuelemonoxiden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelemonoxyd Maskulinum (Pluriel Kuelemonoxyden) - Variant vun **Kuelemonoxid**

Kuelendioxid Maskulinum (Pluriel Kuelendioxiden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelendioxyd Maskulinum (Pluriel Kuelendioxyden) - Variant vun **Kuelendioxid**

Kuelenheizung [k'ʷələnhaitzɔŋ] Femininum (Pluriel Kuelenheizungen) **DE** Kohleheizung • **FR** chauffeage au charbon • **EN** coal heating • **PT** aquecimento a carvão **Beispill** fir d'Ëmwelt ze schouwen, huet den Ëmweltminister wëllens, d'Kuelenheizungen ze verbidden

Kuelenhydrat [k'ʷələnhidra:t] Neutrum (Pluriel Kuelenhydrater) (meeschtens Pluriel) **DE** Kohlenhydrat • **FR** glucide • **EN** carbohydrate • **PT** glícido **Beispill** Kuelenhydrater sinn déi wichtegst Energiequell fir Sportler

Kuelesaier [k'ʷələzaiɛ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kohlensäure • **FR** gaz carbonique • **EN** carbon dioxide • **PT** gás carbónico **Beispill** ech verdroe guer kee Gedränk, wou Kuelesaier dran ass

Kuelestoff [k'ʷələstɔf] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Kohlenstoff [chemisches Element] • **FR** carbone [élément chimique] • **EN** carbon [chemical element] • **PT** carbono [elemento químico] **Beispill** d'Element Kuelestoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller

Kuelestoffdioxid Maskulinum (Pluriel Kuelestoffdioxiden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelestoffdioxyd Maskulinum (Pluriel Kuelestoffdioxyden) - Variant vun **Kuelestoffdioxid**

Kuelestoffmonoxid Maskulinum (Pluriel Kuelestoffmonoxiden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelestoffmonoxyd Maskulinum (Pluriel Kuelestoffmonoxyden) - Variant vun **Kuelestoffmonoxid**

kuelschwarz [kuəl'ʃw'a:rts] Adjektiv **DE** kohlrabenschwarz • **FR** d'ébène, noir comme l'ébène • **EN** coal-black • **PT** preto como o carvão **Beispill** hir zwee Meedercher hu kuelschwarz Hoer

Kuer [ku:ɔ] Eegennumm - Variant vun **Kor**

Kuer [ku:ɔ] Femininum (Pluriel Kueren) **DE** Kur • **FR** cure [traitement] • **EN** stay at a health resort, course of treatment • **PT** cura [tratamento] **Beispiller** wéinst senger chronescher Bronchite muss en an d'Kuer goen; ech maachen elo dräi Woche laang eng Kuer mat Sauer-mous

Kuerbel [k'ʷu:ɔbəl] Femininum (Pluriel Kuerbelen) **DE** Backkorb • **FR** banneton [de boulanger] • **EN** banneton [bread proving basket] • **PT** cesto [de padeiro] **Beispill** de Bäcker leet de Broutdeeg an d'Kuerbel

kuerbelen [k'ʷu:ɔbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekuerbelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **kuerbelen** als Basis huet: **kuerbelen**

Kuerf [ku:ɔf] Maskulinum (Pluriel Kierf) **1.** **DE** Korb [Behälter] • **FR** panier [contenant] • **EN** basket [container] • **PT** cesto [recipiente] **Beispiller** d'Scouter hunn um Maart Kierf verkaaft, déi se selwer gemaach hunn; deen ass

bei mir duerch de Kuerf! [égs] [mat deem wëll ech näischt méi ze dinn hunn]; am Altersheem ass mäi Bop den Hunn am Kuerf [égs] [am Altersheem steet mäi Bop bei de Fraen am Mëttelpunkt]; seng Frëndin huet him gëschter de Kuerf ginn [égs] [seng Frëndin huet hirer Relatioun gëschter en Enn gesat] **2.** DE *Korb* [Inhalt] • FR *panier* [contenu] • EN *basketful* • PT *cesto* [conteúdo] **Beispill** géi sich e Kuerf Gromperen an de Keller! **3.** DE *Einkaufstasche* [Behälter] • FR *sac à provisions* • EN *shopping basket* • PT *saco de compras* [rece-táculo] **Beispill** ech huelen ëmmer e Kuerf mat, wann ech akafe ginn **4.** DE *Korb* [Basketballkorb] • FR *panier* [de basket] • EN *basket* [for basketball] • PT *cesto* [de basquetebol] **Beispiller** de Basketspiller huet de Kuerf beim éischte Worf geroden; um Basketsterrain bei der Schoul ginn d'Kierf iwwee d'Vakanz ersat

Kuerfläsch Femininum (Pluriel Kuerfläschchen) DE *Korbflasche* • FR *bouteille clissée* • PT *garrafão empalhado* **Beispill** verschidde Wäiner ginn traditionell a Kuerfläsche verkaaft

kuerz [ku:çts] Adjektiv **1.** DE *kurz* [von geringer Länge] • FR *court* [de faible longueur] • EN *short* [in length] • PT *curto* [de pequeno comprimento] **Beispiller** déi Box ass mir ze kuerz; d'Juppe ginn dëst Joer kuerz gedroen; schneit mer d'Hoer net ze kuerz!; an der Roserei huet hien doheem alles kuerz a kleng geschloen [égs] [an der Roserei huet hien doheem alles futti geschloen] **2.** DE *kurz* [von geringer Dauer] • FR *court, bref* <Adverb brièvement> • EN *short* [in time] <Adverb briefly> • PT *curto, breve* <Adverb brevemente> **Beispiller** eis Vakanz war vill ze kuerz; d'Deeg gi schonn erëm méi kuerz; ech war e kuerze Moment ewéi geläämt; ech hu just kuerz op d'Auer gekuckt; hien huet e kuerze Verhalt [égs] [hie verhält näischt!]; hie war haut ganz kuerz gebonnen [hien huet haut net vill geschwat]; am Duerf sinn zënter Kuerzem zwee Caféen [am Duerf sinn zënter relativ kuerzer Zäit zwee Caféen]; kanns de mer nach kuerz hëllef, ier s de gees? [kanns de mer nach e kuerze Moment hëllef, ier s de gees?]; viru Kuerzem sinn ech dengem Papp begéint; elo kuerz sinn ech dengem Papp begéint [viru relativ kuerzer Zäit sinn ech dengem Papp begéint]

Kuerzaarbecht [k'u:çtsa:bœçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Kurzarbeit* • FR *(horaire de) travail réduit* [dù au chômage partiel] • EN *short-time work* • PT *redução temporária do horário de trabalho, lay-off* **Beispill** a Krisenzäite kënnt et a ville Betriber zu Kuerzaarbecht

Kuerzen [k'u:çtsən] Maskulinum (Pluriel Kuerzer) DE *Kurzschluss* [elektrische Störung] • FR *court-circuit* • EN *short circuit* • PT *curto-circuito* **Beispill** d'elektresch Pann ass op e Kuerzen zeréckzeféieren **Synonym** Kuerzschluss

kuerzerhand [ku:çtseh'ant] Adverb DE *kurzerhand* • FR *sans hésiter* • EN *without hesitation, there and then* • PT *sem hesitar* **Beispill** hatt huet him kuerzerhand eng geklaakt

kuerzfaassen [k'u:çtsfa:sən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé kuerzgefaasst) » reflexiv DE *sich kurzfassen* • FR *être bref* [dans ses propos] • EN *to be brief, to keep short* • PT *ser breve, ser conciso, ser sucinto* **Beispill** ech probéieren, mech a menger Ried kuerz-

faassen

Kuerzfaassung Femininum (Pluriel Kuerzfaassungen) DE *Kurzfassung* • FR *version abrégée* [d'un texte], *abrégé* • PT *versão abreviada* [de um texto] **Beispiller** dëse Roman kanns de och an enger ganz gudder Kuerzfaassung liesen; gëtt et vum Reegelwierk vun der Lëtzebuerger Orthografie och eng Kuerzfaassung?

Kuerzform [k'u:çtsfɔrm] Femininum (Pluriel Kuerzformen) **1.** DE *Kurzform* [Abkürzung] • FR *abréviation* • EN *abbreviation* • PT *forma reduzida, abreviatura* **Beispill** „Télee“ ass d'Kuerzform vum Wuert „Television“ **2.** a Kuerzform DE *in Kurzform* • FR *en bref, en résumé, en quelques mots, brièvement* • EN *in short, in a few words* • PT *de forma sucinta, sumariamente, em poucas palavras, brevemente* **Beispill** ech wäert elo versichen, a Kuerzform op déi verschidde Froen ze äntweren

kuerzfristeg [k'u:çtsfristəç] Adjektiv DE *kurzfristig* • FR *de dernière minute* <Adverb à la dernière minute> • EN *last-minute* <Adverb at short notice> • PT *de última hora* <Adverb à última hora> **Beispiller** déi kuerzfristeg Ännerung kënnt mir guer net geleeën; de Concert ass kuerzfristeg ofgesot ginn

Kuerzgeschicht Femininum (Pluriel Kuerzgeschichten) DE *Kurzgeschichte* • FR *nouvelle* [récit court] • PT *conto* [narrativa breve] **Beispill** d'Autorin schreift net nëmme laang Romaner, mee och Kuerzgeschichten, déi reegelméisseg an Zäitschrëften erschéngen

Kuerzootmegkeet [k'u:çdzo:tmœçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Kurzatmigkeit, Dyspnoe* • FR *dyspnée* • EN *breathlessness, shortness of breath, dyspnea* • PT *dispneia* **Beispill** déi heefegst Ursaache fir Kuerzootmegkeet si Longen- an Häerzproblemer

Kuerzschluss [k'u:çtsçlus] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kuerzschlëss / Kuerzschluss) DE *Kurzschluss* [elektrische Störung] • FR *court-circuit* • EN *short circuit* • PT *curto-circuito* **Beispill** de Brand gouf duerch e Kuerzschluss ausgeléist **Synonym** Kuerzen

Kuerzschnieuwelgäns [k'u:çtsniəvølgæns] Femininum (Pluriel Kuerzschnieuwelgänsen) Anser *brachyrhynchus* DE *Kurzschnabelgans* • FR *oie à bec court* • EN *pink-footed goose* • PT *ganso-de-bico-curto* **Beispill** wéi laang bréien d'Kuerzschnieuwelgänsen?

kuerzsichtig [k'u:çtsziçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗kuerzsiichteg

kuerzsiichteg [k'u:çtszi:çtəç] Adjektiv **1.** DE *kurzsichtig* [fehlsichtig] • FR *myope* [atteint de myopie] • EN *short-sighted* [myopic] • PT *miope* **Beispill** vun hei aus kann ech dat Schëld net liesen, ech si kuerzsiichteg **2.** DE *kurzsichtig* [unbesonnen] • FR *à courte vue* [irréfléchi] <Adverb à la petite semaine> • EN *short-sighted* [lacking foresight] • PT *de vistas curtas* [irrefletido] <Adverb a curto prazo> **Beispiller** mat kuerzsiichteg Léisunge kënns de net wäit!; et dierf net kuerzsiichteg gehandelt ginn

i Variant: kuerzsichtig

Kuerzweert [k'u:çtswu:çt] Neutrum (Pluriel Kuerzwierder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kuerzzäiteg [k'u:ɐ̯tstsæ:ɪtəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

kuesen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuest)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuesleefër [k'uəsle:fə] Maskulinum (Pluriel Kuesleefër) **Sitta europaea** DE *Kleiber* • FR *sitelle torche-pot* • EN *Eurasian nuthatch* • PT *trepadeira-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'Kuesleefër?

Kugel [k'uβəl] Femininum (Pluriel Kugelen) **1.** DE *Kugel* [runder Körper] • FR *boule* [corps sphérique] • EN *sphere, ball* • PT *bola* [corpo esférico] **Beispill** mir hu geléiert, d'Äerd wier eng **Kugel** **2.** DE *Kugel* [Geschoss] • FR *balle* [projectile] • EN *ball, bullet* • PT *bala* [projétil] **Beispiller** d'Zaldotin gouf vun zwou Kugele getraff; seng Äntwert koum ewéi d'Kugel aus der Flënt! [ëgs] [seng Äntwert koum ganz séier]

Kugellager [k'uβəla:ɐ] Neutrum (Pluriel Kugellager / Kugellageren) DE *Kugellager* • FR *roulement à billes* • PT *rolamento de esferas* **Beispill** un der hënneschter Achs mussen zwee Kugellager ersat ginn

Kujenad [kuzən'a:t] Femininum (Pluriel Kujenaden) DE *Plackerei, Qual* • FR *galère, calvaire* • EN *grind, torment* • PT *martírio, calvário* **Beispill** déi Aarbecht de Moie war déi rengste Kujenad

kujenéieren [kuzən'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kujenéiert) » **transitiv** DE *kujonieren* • FR *harceler, tracasser* • EN *to pick on, to harass, to torment* • PT *martirizar, atormentar* **Beispill** hie gouf dacks vu senger Klassekomerode kujenéiert **Synonymmen** péngen, pisaken

kulant [kul'ant] Adjektiv DE *kulant* • FR *coulant* [accommodant] • EN *obliging, accommodating* <Adverb *accommodatingly*> • PT *acomodado, indulgente* <Adverb *com indulgência*> **Beispiller** d'Direktesch war kulant genuch, fir meng Kandidatur nach unzehuelen; an dëser Garage behandelen se d'Reklamatioune ganz kulant

Kulanz [kul'ants] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Küler [k'y:ɪə] Maskulinum (Pluriel Küleren) DE *Kühler* • FR *radiateur* [d'un moteur] • EN *radiator* [engine-cooling device] • PT *radiador* [de um motor] **Beispill** de Mecanicien huet d'Killwaasser am Küler kontrolléiert

kulinaresch [kulin'a:rəʃ] Adjektiv DE *kulinarisch* • FR *culinaire* • EN *culinary* • PT *culinário* **Beispiller** eis Grouseltere maachen dëse Summer eng **kulinaresch** Rees duerch Italien; de **kulinareschen** Héichpunkt vum Iesse war eng flambéiert Bananneglaze

Kuliss [kul'is] Femininum (Pluriel Kulissen) DE *Kulisse* [Bühnendekoration] • FR *décor* [coulisses] • EN *set, scenery* • PT *bastidor* [decoração de palco] **Beispiller** si haten e puer originell **Kulissen** am Theater; no der Konferenz gouf hanner de **Kulisse** verhandelt [ëgs] [no der Konferenz gouf inoffiziell verhandelt]

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kuliss / Kulliss

Kullang [k'ulaŋ] Maskulinum (Pluriel Kullangen) **1.** DE *Rinnstein, Gosse* • FR *caniveau* • EN *gutter* [at the side of a street] • PT *valeta, sarjeta* **Beispill** den Noper huet de Schnéi vum Trottoir an de **Kullang** geschöppt **Synonym** Revers **2.** DE *Dachrinne* • FR *gouttière, chéneau* • EN *gutter* [on a roof] • PT *caleira, algeroz* **Beispill** de **Kullang** vun der Scheier läit voller Blieder **3.** DE *Fehlwurfrinne* [einer Kegelbahn] • FR *gouttière, goulotte* [d'un jeu de quilles] • EN *gutter* [of a bowling alley] • PT *calha* [de uma pista de bowling] **Beispill** d'Klatz ass him vum Dill erof an de **Kullang** gesprongen

Kulliss Femininum (Pluriel Kullissen) - Variant vun ↗Kuliss

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kuliss / Kulliss

Kult [kult] Maskulinum (Pluriel Kulten / Kulter) [ëgs] DE *Kult* [übertriebene Verehrung] • FR *culte* [vénération exagérée] • EN *cult* [excessive veneration] • PT *culto* [veneração exagerada] **Beispiller** dee **Kult** ronderëm den Handy ass bedenklech; dee Film ass an der Tëschenzäit **Kult** [dee Film ass an der Tëschenzäit e Klassiker ginn]

Kultgeschaff [k'ultçəʃaf] Eegennumm DE *Kultgeschaff* • FR *Kultgeschaff* • EN *Kultgeschaff* • PT *Kultgeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Kultgeschaff**; fiert dëse Bus op de **Kultgeschaff**?

kultivéieren [kultiv'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kultivéiert) » **transitiv** **1.** DE *kultivieren* [pflegen] • FR *cultiver* [soigner] • EN *to cultivate* [to nurture, to refine] • PT *cultivar* [manter] **Beispill** hie **kultivéiert** säi franséschen Accent **2.** [Biologie] DE *kultivieren* • FR *cultiver* • EN *to cultivate* • PT *cultivar* **Beispill** d'Bakterien aus dem Buedem ginn isoléiert an am Labo **kultivéiert**

kultivéiert [kultiv'ziət] Adjektiv DE *kultiviert, gebildet* • FR *cultivé* [instruit] • EN *educated, cultured* • PT *culto* [instruído] **Beispill** et ass interessant, sech mat esou engem **kultivéierte** Mënsch ze ënnerhalen **Synonym** gebilt

i „kultivéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗kultivéieren sinn.

Kultur [kult'u:ɐ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Kultur* [Lebensweise, Tradition] • FR *culture* [manière de vivre, tradition] • EN *culture* [customs, tradition] • PT *cultura* [maneira de viver, tradição] **Beispill** vill Immigrante wëllen hir **Kultur** net opginn **2.** (Pluriel Kulturen) DE *Kultur* [Zivilisation, Gemeinschaft] • FR *culture* [civilisation, communauté] • EN *culture* [civilization, community] • PT *cultura* [civilização] **Beispill** am Altertum hunn en etleche **Kulture** vill Gëtter veréiert **3.** (kee Pluriel) DE *Kultur* [Künste] • FR *culture* [arts] • EN *culture* [arts] • PT *cultura* [artes] **Beispill** dëst Joer si vill Suen an d'**Kultur** investéiert ginn **4.** (kee Pluriel) DE *Kultur, Kultiviertheit* • FR *culture* [éducation] • EN *culture* [education] • PT *cultura* [educação] **Beispiller** déi Leit do hu keng **Kultur**!; hien ass e Mënsch mat **Kultur** **5.** (Pluriel Kulturen) DE *Kultur* [von Nutzpflanzen, von Zierpflanzen] • FR *culture* [de plantes utiles, de plantes ornementales] • EN *culture*

[of plants] • **PT** *cultura* [de plantas úteis, de plantas ornamentais] **Beispill** verschidde **Kulturen** hunn deen haarde Wanter net iwwerstanen **6**. (Pluriel **Kulturen**) **[Biologie]** **DE** *Kultur* [mikrobiologisches Präparat] • **FR** *culture* [microbiologique] • **EN** *culture* [microbiological] • **PT** *cultura* [microbiológica] **Beispill** d'Laborantin huet eng **Kultur** mat geféierterleche Bakterien ugesat

Kulturbanaus [kult'ʊ:ɐ̯banəʊs] Maskulinum (Pluriel **Kulturbanausen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kulturbanausin [kult'ʊ:ɐ̯banəʊzɪn] Femininum (Pluriel **Kulturbanausinnen**) - weiblech Form vun **↗Kulturbanaus**

kulturell [kultʊr'æɐ̯] Adjektiv **DE** *kulturell* • **FR** *culturel* <Adverb *culturellement, sur le plan culturel*> • **EN** *cultural* <Adverb *culturally*> • **PT** *cultural* <Adverb *culturalmente, do ponto de vista cultural*> **Beispiller** et gött ëmmer méi **kulturell** Sendungen um Radio; eis Stad huet **kulturell** an historesch vill ze bidden

Kulturfong [kult'ʊ:ɐ̯fɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Kulturfongen**) **DE** *Kulturfonds* • **FR** *fonds culturel* • **EN** *cultural fund* • **PT** *fundo cultural* **Beispill** dëst Buch ass mat der Ënnerstëtzung vum nationale **Kulturfong** publizéiert ginn

Kulturгут Neutrum (Pluriel **Kulturgidder**) **DE** *Kulturgut* • **FR** *bien culturel* • **PT** *bem cultural* **Beispill** zënter 2010 gehéiert d'Iechternacher Sprangpressessioun zu den immaterielle **Kulturgidder** vun der UNESCO

kulturhistoresch [kult'ʊ:ɐ̯histo:rəʃ] Adjektiv **DE** *kulturhistorisch, kulturgeschichtlich* • **FR** *historico-culturel* • **EN** *historico-cultural, relating to cultural history* • **PT** *histórico-cultural* **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirer **kulturhistorescher** Valeur ënner Denkmalschutz

Kulturierwen Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kulturinstitut [kult'ʊ:ɐ̯ɪnstitu:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Kulturinstituter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kulturkommissioun [kult'ʊ:ɐ̯kɔmɪsɪjəʊn] Femininum (Pluriel **Kulturkommissiounen**) **DE** *Kulturausschuss* • **FR** *commission culturelle* • **EN** *cultural committee* • **PT** *comissão cultural* **Beispill** eng **Kulturkommissioun** koordinéiert d'Aktivitéite vu verschiddene Veräiner

Kulturminister [kult'ʊ:ɐ̯mɪnɪstɛ] Maskulinum (Pluriel **Kulturministere**) **DE** *Kulturminister* • **FR** *ministre de la Culture* • **EN** *Minister of Culture* • **PT** *ministro da Cultura* **Beispill** op der Pressekonferenz huet de **Kulturminister** den neien Direkter vum Musée virgestallt

i Weiblech Form: **↗Kulturministesesch**

Kulturministère [kult'ʊ:ɐ̯mɪnɪstɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Kulturministèren**) **1**. **DE** *Kulturministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** *ministère de la Culture* [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** *Ministry of Culture* [government department, administration] • **PT** *Ministério da Cultura* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** d'Ausstellung gouf

an enker **Collaboratioun** mam **Kulturministère** organiséiert **2**. **DE** *Kulturministerium* [Gebäude] • **FR** *ministère de la Culture* [bâtiment] • **EN** *Ministry of Culture* [building] • **PT** *Ministério da Cultura* [edifício] **Beispill** et hält e Bus direkt virum **Kulturministère**

Kulturministerin [kult'ʊ:ɐ̯mɪnɪstɛrɪn] Femininum (Pluriel **Kulturministerinnen**) - Variant vun **↗Kulturministesesch**

Kulturministesesch [kult'ʊ:ɐ̯mɪnɪstɛʃ] Femininum (Pluriel **Kulturministeschen**)

i Variant: **Kulturministerin**

i Männlech Form: **↗Kulturminister**

kulturpolitesch [kult'ʊ:ɐ̯politɛʃ] Adjektiv **DE** *kulturpolitisch* • **FR** *de politique culturelle* <Adverb *en matière de politique culturelle*> • **EN** *politico-cultural, relating to culture and politics* <Adverb *from a politico-cultural point of view*> • **PT** *de política cultural* <Adverb *em matéria de política cultural*> **Beispiller** de Minister ass a senger Ried op déi **kulturpolitesch** Mesuren agaan, déi d'Regierung wäert huelen; den Deputéierten huet de Leit mat der Hëllef vun e puer **Beispiller** gewisen, wat hie **kulturpolitesch** alles wëllt ëmsetzen

Kulturzenter [kult'ʊ:ɐ̯tsænte] Maskulinum (Pluriel **Kulturzenteren**) - Variant vun **↗Kulturzentrum**

Kulturzentrum [kult'ʊ:ɐ̯tsæntʁum] Maskulinum (Pluriel **Kulturzentumen** / **Kulturzentren**) **DE** *Kulturzentrum* [Einrichtung] • **FR** *centre culturel* • **EN** *arts centre* • **PT** *centro cultural* **Beispill** den neie **Kulturzentrum** ass de leschte Samschdeg opgaangen

i Variant: **Kulturzenter**

Kümmel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (Echter) *Kümmel, Wiesenkümmel* • **FR** *carvi, cumin des prés* • **EN** *caraway* • **PT** *alcaravia, cominhos-dos-prados* **Beispill** ech hunn dëst Joer fir d'ëischt **Kümmel** a mengem Kraidergaart geséit

i Variant: **Kimmel**

Kummer [k'ʊmɛ] Femininum (Pluriel **Kummeren**) **DE** *Schlafzimmer* • **FR** *chambre (à coucher)* • **EN** *bedroom* • **PT** *quarto (de dormir)* **Beispiller** wéini hues de wëlles, deng **Kummer** ze raumen?; de Kanner hir **Kummere** ginn an der Vakanz frëschgemaach **Synonymmen** Schlofkummer, Schlofzëmmer, Zëmmer

Kummerdier [k'ʊmɛdi:ɐ̯] Femininum (Pluriel **Kummerdieren**) **DE** *Schlafzimmertür* • **FR** *porte de la chambre à coucher* • **EN** *bedroom door* • **PT** *porta do quarto (de dormir)* **Beispill** vu Roserei huet den Teenager d'**Kummerdier** esou fest zougeklaakt, datt se aus den Aangele gefuer ass

künfteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

künstlech [k'ynstlɛç] Adjektiv - Variant vun **↗kënschtlech**

künstlech Beootmung [k'ynstlɛçbæ'o:tmuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗kënschtlech Beootmung**

Künstler [k'ynstlə] Maskulinum (Pluriel Künstler) - Variant vun ↗Kënschtler

künstleresch [k'ynstləʁəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗kënschtleresch

Künstlerin [k'ynstləʁin] Femininum (Pluriel Künstlerinnen) - Variant vun ↗Kënschtlerin

Künstlernumm Maskulinum (Pluriel Künstlernimm) - Variant vun ↗Kënschtlernumm

Kuppel [k'upəl] Femininum (Pluriel Kuppelen) **DE** Kuppel • **FR** coupole • **EN** dome • **PT** cúpula **Beispill** duerch déi gliese Kuppel kënt vill Luucht an d'Gebai

Kupplung [k'uplʊŋ] Femininum (Pluriel Kupplungen) **1. DE** Kupplung [Getriebevorrichtung] • **FR** embrayage [mécanisme] • **EN** clutch [mechanism] • **PT** embraiagem [mecanismo] **Beispill** de Garagist sot, d'Kupplung misst ersat ginn **2. DE** Kupplung [Pedal] • **FR** pédale d'embrayage • **EN** clutch [pedal] • **PT** pedal de embraiagem **Beispill** looss d'Kupplung lues kommen!

Kurbelwell [k'u:ʁbəlʷæl] Femininum (Pluriel Kurbelwellen) **DE** Kurbelwelle • **FR** vilebrequin • **EN** crankshaft • **PT** cambota **Beispill** d'Kurbelwell ass gebrach, well net genuch Ueleg am Motor war

Kürbis [k'yrbis] Maskulinum (Pluriel Kürbissen) **DE** Kürbis • **FR** citrouille, potiron, calabasse • **EN** pumpkin • **PT** abóbora **Beispill** mir hunn um Maart Porretten, Ënnen an e Kürbis kaaft **Synonym** Kalbass

Kürbiskär [k'yrbiskɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Kürbiskären) **DE** Kürbiskern • **FR** graine de potiron • **PT** semente de abóbora **Beispill** du muss d'Kürbiskären an der Pan réischteren, ier s de se op d'Zalot méchs

Kürbiszopp [k'yrbistsɔp] Femininum (Pluriel Kürbiszoppen) **DE** Kürbissuppe • **FR** potage au potiron, velouté au potiron • **EN** pumpkin soup • **PT** sopa de abóbora **Beispill** ech maache gär e Schotz Ram an d'Kürbiszopp

kuréieren [kur'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kuréiert) » **transitiv** **DE** kurieren [wieder gesund machen] • **FR** guérir [ramener à la santé] • **EN** to cure [to heal] • **PT** curar [restituir a saúde a] **Beispiller** mäin Hausdokter krut mech mat onkonventionelle Methode kuréiert; mer haten e séier vu senge verréckten Iddie kuréiert [egs] [mir haten e séier vu senge verréckten Iddien ofbruecht] **Synonym** heelen

i Verb, dat **kuréieren** als Basis huet: ↗auskuréieren

kuriéis [kurj'zi:ʃ] Adjektiv **DE** kurios • **FR** bizarre [étrange] <Adverb bizarrement> • **EN** curious [strange] <Adverb curiously> • **PT** estranho, bizarro <Adverb estranhamente> **Beispiller** ech fannen et kuriéis, datt en sech nach net gemellt huet; hien huet sech haut wierklech kuriéis beholl! **Synonymmen** droleg, komesch

Kuriositéit [kurj'ozit'zi:t] Femininum (Pluriel Kuriositéiten) **DE** Kuriosität [interessante Sache] • **FR** curiosité [chose intéressante] • **EN** curiosity [object] • **PT** curiosidade [objeto] **Beispill** dëst Gebai ass eng Kuriositéit, déi all Joer vill Touristen unzitt

i Variant: Curiositéit

Kurkuma Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kurkuma, Gelbwurzel • **FR** curcuma • **EN** turmeric • **PT** açafraão-da-índia, curcuma **Beispill** et feelt eng Grëtz Kurkuma an denger Zooss **Synonym** Gielwuerzel

kursiv [kurz'i:f] Adjektiv **DE** kursiv • **FR** italique [caractère] <Adverb en italique> • **EN** italic <Adverb in italics> • **PT** itálico [letra] <Adverb em itálico> **Beispiller** den Diplom ass a kursiver Schrëft gedréckt; schreif dat Wuert kursiv, fir datt et méi erausstécht!

Kursivschrëft [kurz'i:fʁəʃt] Femininum (Pluriel Kursivschrëften) **DE** Kursivschrift • **FR** écriture en italique • **EN** italic script • **PT** letra cursiva **Beispill** den Artikel war a Kursivschrëft geschriwwen

Kurv [kurʃ] Femininum (Pluriel Kurven) **DE** Kurve [in einer Grafik, einem Diagramm], Graph • **FR** courbe [d'un graphique, d'un diagramme] • **EN** curve, graph • **PT** curva [de um gráfico, de um diagrama] **Beispill** wéi kann een deen drëtte Palier an der Kurv vum Pétrolspräis erklären? **Synonym** Courbe

Kusch [kuʃ] Femininum (Pluriel Kuschen) **1. DE** Schicht [Belag, Beschichtung] • **FR** couche [d'une substance étalée] • **EN** coat of paint] • **PT** camada [de uma substância espalhada] **Beispill** den Usträicher huet déi drëtt Kusch Faarf opgedroen **2. DE** Schicht [Bodenschicht] • **FR** couche [strate] • **EN** layer [stratum] • **PT** camada [estrato] **Beispill** bei den Ausgruewungen ass de Buedem Kusch fir Kusch ofgedroe ginn **3. DE** Couch, Liegesofa, Sofa • **FR** canapé, divan • **EN** couch, sofa • **PT** sofá, divã **Beispill** ech leeë mech all Mëtteg op d'Kusch fir ze raschten **Synonym** Kannapee

i Variant: Couche

Kuscheldéier [k'uʃəldɛiə] Neutrum (Pluriel Kuscheldéieren) **DE** Kuscheltier • **FR** peluche, doudou • **EN** cuddly animal [soft toy] • **PT** peluche [boneco] **Beispill** unni säi Kuscheldéier kann d'Kand net aschlofen

Kuscheldéierchen [k'uʃəldɛiəçən] Neutrum (Pluriel Kuscheldéiercher) - Diminutivform vun ↗Kuscheldéier

kuscheleg [k'uʃəlɛç] Adjektiv **DE** kuschelig • **FR** douillet [doux, confortable] <Adverb douillettement> • **EN** snug, cosy <Adverb snugly, cosily> • **PT** aconchegante, confortável, agradável <Adverb agradávelemente> **Beispiller** meng nei Jackett ass schéi kuscheleg; bei dir dohem ass et ëmmer kuscheleg waarm **Synonym** schuckeleg

kuschelen [k'uʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuschelt) » **intransitiv** **1. DE** kuscheln • **FR** se faire des câlins • **EN** to cuddle • **PT** trocar carícias **Beispill** déi verléift Koppel kuschelt owes beim Kamäin » **reflexiv** **2. DE** sich kuscheln • **FR** se blottir • **EN** to cuddle up • **PT** aconchegar-se **Beispill** hatt huet sech widder seng Frëndin gekuschelt an ass direkt ageschlof

kuschen [k'uʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kusin [k'uzin] Femininum (Pluriel Kusinnen) **1. (recht)** Kusin **DE** Cousine • **FR** cousine (germaine) • **EN** (first)

cousin [female] • PT *prima* (direita) **2.** kleng Kusun DE *entfernte Cousine* • FR *petite-cousine, cousine éloignée* • EN (distant) *cousin* [female] • PT *prima afastada*

i Männlech Form: ↗Cousin

Kuss [kus] Maskulinum (Pluriel Kussen) DE *Kuss* • FR *baiser, bise* • EN *kiss* • PT *beijo* **Beispill** ech hunn him e Kuss op de Bak ginn **Synonym** Bees

Küst [kyst] Femininum (Pluriel Küsten) DE *Küste* • FR *côte, rivage* • EN *coast* • PT *costa, beira-mar* **Beispill** et geet e schéine Spadséierwee laanscht d'Küst

Kutsch [kutʃ] Femininum (Pluriel Kutschen) **1.** DE *Kinderwagen* • FR *landau* [voiture d'enfant] • EN *pram, pushchair* • PT *carrinho de bebé* **Beispill** de Puppelche läit zefridden an der Kutsch **Synonym** Kannerkutsch **2.** DE *Kutsche* [Pferdekutsche] • FR *calèche, carrosse* • EN *carriage* [horse-drawn] • PT *charrete, carruagem* **Beispill** fir eis Hochzäit gi mir an enger Kutsch mat véier wässe Päerd an d'Kierch gefouert

kutschéieren [k'utʃɛ̃ʁɛ̃n] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kutschéiert*) » **transitiv 1.** [égs] DE *kutschieren* • FR *trimballer* (en voiture) • EN *to chauffeur around* • PT *fazer de motorista de, levar* (de carro) **Beispill** mir hunn d'Tatta e ganzen Dag duerch d'Land *kutschéiert* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *kutschéiert*) » **intransitiv 2.** [égs] DE *kutschieren* [irgendwohin fahren] • FR *se balader* (en voiture) • EN *to cruise around* [in a vehicle] • PT *dar um passeio* (de carro) **Beispill** mir si mat der Tatta e ganzen Dag duerch d'Land *kutschéiert*

i Verb, dat **kutschéieren** als Basis huet: ↗erëmkutschéieren

Kutscher [k'utʃɛ] Maskulinum (Pluriel Kutscher) DE *Kutscher* • FR *cocher* • EN *coachman* • PT *cocheiro* **Beispill** d'Kanner wollten all niewent dem Kutscher sätzen

Kuuscht [ku:ʃt] Femininum (Pluriel Kuuschten) **1.** DE *Kruste* [Brotkruste] • FR *croûte* [du pain] • EN *crust* [of a slice of bread] • PT *códea* [do pão] **Beispiller** als Kand wollt ech d'Kuuscht vun der Schmier ni matiessen; ech iessen owes dacks nëmmen eng dréche Kuuscht [égs] [ech iessen owes dacks nëmmen eng Tranche Brout]; d'Aarbechter souze virun der Camionnette, hir Kuuschten z'iessen [égs] [d'Aarbechter souze virun der Camionnette, hir Schmierer z'iessen]; hie verdéngt seng Kuuscht als Taxichauffer [égs] [hie verdéngt säi Liewensënnerhalt als Taxichauffer] **2.** DE *Brotkanten* • FR *quignon* • EN *crust, heel* [of a loaf] • PT *naco* [de pão] **Beispill** déi zwee Bouwen haten nach just d'Kuuscht iwwereg gelooss **Synonymen** Bootschesch, Knaus

kuuschteg [k'u:ʃtəç] Adjektiv [égs] DE *knauserig* • FR *radin* • EN *stingy, mean, tight* • PT *sovina, avarento* **Beispill** dee Knéckjang ass nach ze kuuschteg, fir sech sat z'iessen **Synonymen** gäizeg, geiereg, knéckeg

Kuuschtert [k'u:ʃtɛt] Maskulinum (Pluriel Kuuschterten) [égs] DE *Geizhals* • FR *grigou, radin* • EN *skinflint, miser* • PT *forreta, avarento* **Beispill** meng net, dee Kuuschtert géif der Sue léinen! **Synonymen** Knéckert, Knéckjang

Kuuschesak [k'u:ʃtəzək] Maskulinum (Pluriel Kuuschesäck) DE *Brotbeutel, Provianttasche* • FR *musette, besace* [à provisions] • EN *haversack, knapsack* • PT *borral, lancheira* **Beispill** den Aarbechter huet säi Kuuschesak an der Bud opgehaangen

Kuwait [k'u:vait] Eegennumm, Maskulinum DE *Kuwait* • FR *Koweït* • EN *Kuwait* • PT *Koweit* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kuwait; ech fueren d'nächst Woch an de Kuwait; ech kommen aus dem Kuwait

i männlech Persoun: ↗Kuwaiter weiblech Persoun: ↗Kuwaiterin Adjektiv: ↗kuwaitesch Haaptstad: ↗Kuwait

Kuwait Eegennumm DE *Kuwait* [Stadt] • FR *Koweït* [ville] • PT *Cidade do Koweit* **Beispill** Kuwait ass d'Haaptstad vum Staat Kuwait

Kuwaiter [kuv'aitɛ] Maskulinum (Pluriel Kuwaiter) DE *Kuwaiter* • FR *Koweïtien* • EN *Kuwaiti* • PT *koweitiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kuwaiter

Kuwaiterin [ku:v'aitɛrin] Femininum (Pluriel Kuwaiterinnen) DE *Kuwaiterin* • FR *Koweitienne* • EN *Kuwaiti* [female] • PT *koweitiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kuwaiterin

kuwaitesch [kuv'aitɛʃ] Adjektiv DE *kuwaitisch* • FR *koweitien* • EN *Kuwaiti* • PT *koweitiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kuwaitesch Kultur kenne geléiert

Kyiv Eegennumm - Variant vun ↗Kyjiw

Kyjiw Eegennumm DE *Kyjiw, Kiew* • FR *Kyiv, Kiev* • EN *Kyiv, Kiev* • PT *Kyiv, Kiev* **Beispill** Kyjiw ass d'Haaptstad vun der Ukrain

i Varianten: Kiew, Kyiv

Kyst [kist] Maskulinum (Pluriel Kysten) DE *Zyste* [im Gewebe] • FR *kyste* [cavité pathologique] • EN *cyst* • PT *quisto* **Beispill** de Radiolog huet e Kyst op menger rietsen Nier fonnt **Synonym** Zyst

KZ Maskulinum/Neutrum (Pluriel KZer) - Kuerzform vun ↗Kazett

L

L Maskulinum (Pluriel L-en / L) **DE** L [Buchstabe] • **FR** l [lettre] • **PT** l [letra] **Beispill** eise Kanner hir Nimm ginn all mat engem L un

La [la:] Maskulinum (Pluriel Laen) **DE** A [Ton, Note] • **FR** la [note de musique] • **EN** lah, A [musical note] • **PT** lá [nota musical] **Beispill** téschent dem Sol an dem La läit e ganzen Toun

Laach [la:χ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Lache [Art zu lachen] • **FR** rire [façon de rire] • **EN** laugh [way of laughing] • **PT** riso [modo de rir] **Beispiller** et kennt een hien direkt u senger Laach erëm; wat huet deen eng dreckeg Laach!

laachen [l'a:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gelaacht**) » **intransitiv** **1. DE** lachen • **FR** rire, rigoler • **EN** to laugh • **PT** rir(-se) **Beispiller** hie **laacht**, datt em d'Treinen d'Baken eroflaven!; de ganze Sall huet iwwe-er de Witz **gelaacht**; vun elauter **Laachen** **hunn** ech den Hick krit; wéi d'Kandidaten d'Examensfroe gesouchen, ass d'**Laachen** hinne vergaangen; et wier dach **gelaacht**, wa mer dat net an d'Rei kréichen! [égs] [mir kréien dat bestëmmt an d'Rei!] **2. DE** spotten, feixen • **FR** ricaner • **EN** to smirk • **PT** gargarhar **Beispill** wéi hien sech blaméiert huet, **hunn** d'Kolleegeen heemlech **gelaacht** **3. DE** lächeln, zulächeln • **FR** sourire (à) • **EN** to smile (at) • **PT** sorrir (para) **Beispiller** hie **laacht** ëmmer esou frëndlech; d'Meedchen huet dem Jong **gelaacht**

i Verben, déi **laachen** als Basis **hunn**: ↗auslaachen, ↗doutlaachen, ↗futtillaachen, ↗kabottlaachen, ↗kapottlaachen, ↗kran-
klaachen, ↗krommlaachen, ↗ulaachen an ↗vrecktlaachen

Laachen Neutrum (kee Pluriel) **DE** Lächeln • **FR** sourire **Beispill** hatt ass ganz sympathesch, et huet esou e léift Laachen

Laachkrämpchen Maskulinum (Pluriel Laachkrämpcher) **DE** Lachkrampf, Lachanfall • **FR** fou rire • **EN** fit of laughter • **PT** ataque de riso **Beispill** hie krut e Laachkrämpchen, ier e säi Witz fäerdeg erzielt hat **Synonym** Laachkris

Laachkris [l'a:χkri:s] Femininum (Pluriel Laachkrisen) **DE** Lachkrampf, Lachanfall • **FR** fou rire • **EN** fit of laughter • **PT** ataque de riso **Beispill** hie krut eng Laachkris, ier e säi Witz fäerdeg erzielt hat **Synonym** Laachkrämpchen

Laachméiw [l'a:χmɛɪf] Femininum (Pluriel Laachméiwen) **Larus ridibundus** **DE** Lachmöwe • **FR** mouette rieuse • **EN** common black-headed gull • **PT** guincho-comum **Beispill** wéi laang bréien d'**Laachméiwen**?

Laachséischnuebel [l'a:χzɪfɪmuəbəl] Femininum (Pluriel Laachséischnuebelen) **Gelochelidon nilotica** - Variant vun ↗Laachséischnuewel

Laachséischnuewel [l'a:χzɪfɪmuəvəl] Femininum (Pluriel Laachséischnuewelen) **Gelochelidon nilotica** **DE** Lachseeschwalbe • **FR** sterne hansel • **EN** gull-billed tern • **PT** gaivina-de-bico-preto **Beispill** wéi laang bréien d'**Laachséischnuewelen**?

i Variant: Laachséischnuebel

laang [la:ŋ] Adjektiv **1. DE** lang [räumlich] • **FR** long (de) *létendu en longueur* • **EN** long [length] • **PT** (de) comprido, (de) longo **Beispiller** meng Frëndin huet d'Hoer nees **laang**; d'Rennpist ass bal siwe Kilometer **laang**; dat do ass mir esou **laang** ewéi breet! [égs] [dat do ass mir komplett egal!]; wien et **laang** huet, léisst et **laang** hänken! [égs] [wie vill Suen huet, weist et]; iwwe-er dat Thema kann een des **Laangen** an des Breeden diskutéieren [égs] [iwwe-er dat Thema kann ee vill diskutéieren] **2. DE** lang [zeitlich] • **FR** long [*étendu en durée*] <Adverb (depuis) *longtemps*> • **EN** long [time] <Adverb for a long time> • **PT** longo [*demorado*] <Adverb *longamente*> **Beispiller** et hu misse **laang** Verhandlunggeféiert ginn; déi jonk Fra ass no **laanger** Krankheest gestuerwen; déi zwou Frëndinnen hu **laang** mateeneen telefonéiert; dat ass scho **laang** geplangt; deen Dag wäert ech mäi Liewe **laang** net vergiessen! [deen Dag wäert ech net vergiessen, esoulaang ech liewen]; wollts du net schonn zënter **Laangem** däi Späicher raumen? [wollts du net schonn zënter **laanger** Zäit däi Späicher raumen?]

Laangfësch Maskulinum (Pluriel Laangfësch) **Anguilla anguilla** **DE** Aal [Tier] • **FR** anguille [animal] • **PT** enguia [animal] **Beispill** ech **hunn** e **Laangfësch** an der Baach gesinn **Synonym** Éil

laangfristeg [l'a:ŋfristəç] Adjektiv **DE** langfristig • **FR** à long terme • **EN** long-term • **PT** a longo prazo **Beispiller** eis Firma huet e puer **laangfristeg** Kontrakter ausgehandelt; **laangfristeg** gekuckt, wäerte mer duerch dës Moosnam vill Sue spueren

laangjäreg [l'a:ŋjɛ:rəç] Adjektiv **DE** langjährig • **FR** de longue date, sur de nombreuses années, ayant duré de nombreuses années • **EN** of many years' standing, long-standing • **PT** de muitos anos, longo, de longa data **Beispiller** no menger **laangjäreger** Erfahrung kann ech soen, datt déi Method näischt daacht; no hiner **laangjäreger** Bezéiung hu se sech elo endlech bestuet; déi zwee verbënnt eng **laangjäreg** Frëndschaft

Laanglaf [l'a:ŋla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Langlauf • **FR** ski de fond • **EN** cross-country skiing • **PT** esqui de fundo **Beispill** wie krut d'Goldmedail am **Laanglaf**?

laangwiereg [l'a:ŋvi:çrəç] Adjektiv **DE** langwierig • **FR** de longue haleine • **EN** long-drawn • **PT** moroso, demorado **Beispill** eng Adoptioun ass ëmmer eng **laangwiereg** Prozedur

Laangzäitimmunitéit [l'a:ŋtsæ:ɪtɪmunitɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Langzeitimmunität • **FR** immunité à long terme • **PT** imunidade a longo prazo **Beispill** den Ament ass et nach net sécher, ob d'Patienten, déi de Virus iwwe-erstanen **hunn**, doduerch eng **Laangzäitimmunitéit** kruten

laanscht [la:nʃt] Prepositioun » **mam** Akkusativ / **mam** Dativ **DE** entlang • **FR** au bord de, le long de • **EN** along • **PT** junto a, à beira de, ao longo de **Beispiller** d'Bänke **laanscht** de(m) Wee ginn nei ugestrach; mir ginn de Mët-**teg laanscht** d'Mier spadséieren; ech si **mam** Auto just **laanscht** de Potto komm lech si **mam** Auto bal an de Potto gerannt]

laanscht [lɑ:ɲʃt] Adverb **DE** vorbei [räumlich] • **FR** passé [(re)partir] • **EN** past [moved by] • **PT** ido embora [que se afastou] **Beispill** kommt, mer waarden een Ament, bis deen Trapp Touriste laanscht ass! **Synonym** erlaanscht

laanscht- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dohanne beim Bësch goung fréier e Wee laanscht; den Zuch ass mat héijer Vitess laanschtgefuere

i Verben, déi **laanscht-** als Partikel hunn: ↗laanschtbréngen, ↗laanschtfeieren, ↗laanschtfeien, ↗laanschtfuere, ↗laanschtgoen, ↗laanschtkommen, ↗laanschtlafen, ↗laanschtloossen, ↗laanschtrennen, ↗laanschtschécken, ↗laanschtschëdden, ↗laanschtschéissen, ↗laanschttrëppelen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗laanscht Prepositioun

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗laanscht Adverb

laanschtbréngen [l'ɑ:ɲʃtbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtbruecht) » **transitiv DE** vorbeibringen • **FR** apporter (en passant) • **EN** to drop off [to deliver] • **PT** levar, trazer, entregar **Beispill** ech bréngen der muer meng Buermaschinn laanscht

laanschteneefuere [lɑ:nʒdɛn'e:fu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschteneefuere)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneegoen [lɑ:nʒdɛn'e:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschteneegaangen / laanschteneegaang)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneekommen [lɑ:nʒdɛn'e:komən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschteneekommen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneen [lɑ:nʒdɛn'e:n] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneeschwätzen [lɑ:nʒdɛn'e:ʃwætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschteneeschwat)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschtfeieren [l'ɑ:ɲʃtʃiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgefouert) » **transitiv DE** vorbeifahren, vorbeibringen [mit einem Fahrzeug] • **FR** déposer, apporter, amener [conducteur d'un véhicule] • **EN** to drop off [with a vehicle] • **PT** deixar, levar, trazer [conductor de um veículo] **Beispiller** ier ech op de Büro fuere, kéint ech dech nach séier bei der Bank laanschtfeieren; ech feiere mengem Kollege nach séier e puer Dossiere laanscht

laanschtfeien [l'ɑ:ɲʃtʃiɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgeflogen) » **intransitiv DE** vorbeifliegen • **FR** passer [en volant] • **EN** to fly past • **PT** passar [a voar] **Beispill** et ass elo just eng Flantermaus laanschtgeflogen

laanschtfuere [l'ɑ:ɲʃtu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgefueer) » **intransitiv DE** vorbeifahren • **FR** passer [conducteur, véhicule] • **EN** to drive past • **PT** passar [conductor, veículo] **Beispill** den Zuch ass mat héijer Vitess laanschtgefueer

laanschtgoen [l'ɑ:ɲʃtgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgaangen / laanschtgaang) » **intransitiv 1. DE** vorbeigehen [zu Fuß] • **FR** passer [à pied] • **EN** to walk past • **PT** passar [a pé] **Beispill** hien ass laanschtgaangen, ouni Moien ze soen **2. DE** vorbeiführen • **FR** passer [voie] • **EN** to go past [path, way] • **PT** passar [via] **Beispill** dohanne beim Bësch goung fréier e Wee laanscht **3. DE** danebengehen [das Ziel verfehlen] • **FR** passer à côté [manquer son but] • **EN** to go past [to miss, to fail to hit] • **PT** passar ao lado [não acertar no alvo] **Beispill** d'Kugel ass laanschtgaangen

laanschtkommen [l'ɑ:ɲʃtkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtkommen) » **intransitiv 1. DE** vorbeikommen, vorbeischauen • **FR** passer [rendre visite] • **EN** to come by, to pop in • **PT** passar [fazer uma visita] **Beispill** ech kommen den Owend nach laanscht **2. DE** vorbeikommen [an einem Hindernis] • **FR** pouvoir passer [à côté d'un obstacle] • **EN** to get past [an obstacle] • **PT** poder passar [ao lado de um obstáculo] **Beispiller** réckel e bësse mam Stull eriwwer, fir datt ech laanschtkommen!; esou, wéi de Camion an der Strooss steet, kommen déi aner Autoen net laanscht

laanschtlafen [l'ɑ:ɲʃtla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgelaf) » **intransitiv 1. DE** vorbeilaufen • **FR** passer (en courant) • **EN** to run past • **PT** passar (a correr) **Beispill** den Hond ass laanschtgelaf an huet gebillt **2. DE** verschüttet werden [Flüssigkeit] • **FR** couler à côté [se déverser à côté] • **EN** to run over, to spill over • **PT** escorrer ao lado [líquido] **Beispill** huel en Trichter, soss leeft alles laanscht!

laanschtloossen [l'ɑ:ɲʃtlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgelooss) » **transitiv DE** vorbeilassen • **FR** laisser passer • **EN** to let past • **PT** deixar passar **Beispill** ech hunn den Auto laanschtgelooss, ier ech iwwer d'Strooss gaange sinn

laanschtrennen [l'ɑ:ɲʃtrɛnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgerannt) » **intransitiv DE** vorbeirasen • **FR** passer à toute vitesse • **EN** to rush past • **PT** passar a toda a velocidade **Beispill** den Auto ass laanschtgerannt, ouni ze bremsen

laanschtschécken [l'ɑ:ɲʃʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgeschéckt) » **transitiv DE** vorbeischicken • **FR** envoyer [faire aller, faire venir] • **EN** to send [to make go, to make come] • **PT** mandar [fazer ir, fazer vir] **Beispill** schéck mer däi Brudder laanscht, fir datt e mer weist, wéi d'Maschinn funktionéiert

laanschtschëdden [l'ɑ:ɲʃʃɛdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgeschött) » **transitiv DE** verschütten [versehentlich vergießen] • **FR** verser à côté • **EN** to spill • **PT** derramar, entornar [um líquido] **Beispill** pass op, datt s de d'Méllech net laanschtschëtts!

laanschtschéissen [l'ɑ:ɲʃʃi:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgeschoss) » **intransitiv DE** vorbeischießen [danebenschießen] • **FR** manquer la cible [en tirant] • **EN** to miss the target [while shooting]

• **PT** *errar o alvo [atirando ou disparando]* **Beispill** d'Jeeërin huet zweemol laanschtgeschoss

laanschttrëppelen [l'a:n]tʁəpələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgetrëppelt) » **intransitiv** **DE** *vorbegehen, vorbeispazieren* • **FR** *passer [en se promenant]* • **EN** *to stroll past* • **PT** *passar [dando um passeio]* **Beispill** d'Nopesch ass mat deem Klänge laanschtgetrëppelt

Laaschent [l'a:ʃənt] Eegennumm **DE** *Landscheid* • **FR** *Landscheid* • **EN** *Landscheid* • **PT** *Landscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Laaschent; fiert dëse Bus op Laaschent?

Laascht [la:ʃt] Maskulinum/Femininum (Pluriel Laaschten) **1. DE** *Last [Gewicht], Ladung* • **FR** *charge, poids* • **EN** *load, weight* • **PT** *carga, peso* **Beispiller** ech hunn déi schwéier Laascht bal net gepackt; d'Briet huet sech ënner dem Laascht vun de Bicher gebéit; deen Unhänger packt eng maximal Laascht vu fënnf Tonnen **2. DE** *Last [bedrückende Sorge]* • **FR** *fardeau [tourment, souci]* • **EN** *burden [worry]* • **PT** *fardo [tormento, preocupação]* **Beispiller** dat ass fir mech keng Laascht, mee e Pleséier!; dee Kranke war eng Laascht fir d'ganz Famill; hie muss dee Laascht eleng droen; looss de Laascht kommen! [égs] [looss et drop ukommen!]

laaschten [l'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaascht) » **intransitiv** laaschten op **mam Dativ** **DE** *lasten auf [bedrücken]* • **FR** *peser sur, accabler* • **EN** *to weigh on* • **PT** *pesar a, afligir* **Beispill** déi Affär huet schwéier op mir gelaascht

i Verb, dat **laaschten** als Basis huet: ↗auslaaschten

laatschen [l'a:tʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gelaatscht) » **intransitiv** [égs] **DE** *latschen [gehen]* • **FR** *marcher pesamment, trainer les pieds* • **EN** *to shuffle [to drag one's feet]* • **PT** *caminhar pesadamente, arrastar os pés* **Beispill** eisen Noper **laatscht** owes ëmmer an de Schlappen duerch d'Strooss **Synonym** traatschen

i Verb, dat **laatschen** als Basis huet: ↗auslaatschen

Laatschen [l'a:tʃən] Femininum (kee Singulier) [égs] **DE** *Latschen* • **FR** *savates [chaussures, pantoufles]* • **EN** *worn-out shoes, slippers* • **PT** *sapatos velhos, chinelos velhos* **Beispill** wéi kanns du an esou Laatsche goen?

laatschen [l'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaatscht) » **transitiv** [égs] engem eng laatschen **DE** *jemandem eine knallen* • **FR** *en coller une à quelqu'un* • **EN** *to give somebody a smack* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** wann s de dech net gëss, da **laatschen** ech der eng!

i Verb, dat **laatschen** als Basis huet: ↗auslaatschen

labber [l'abe] Adjektiv **1. DE** *locker, lose* • **FR** *desserré, lâche* • **EN** *loose [not tightly fixed]* • **PT** *desapertado, frouxo* **Beispiller** de Mecanicien huet déi **labber** Schrauwen ugezunn; du hues eng Schrauf **labber!** [égs] [du bass verréckt!] **2. DE** *locker, weit [Kleidung]* • **FR** *large [vêtement]* • **EN** *loose-fitting, wide* • **PT** *largo [peça de roupa]* **Beispill** ech hunn déi **labber** Boxe léiwer ewéi déi enk **Synonym** weit **3. labber** maachen **DE** *lockern* • **FR** *desserrer [défaire]* • **EN** *to make less tight, to loosen* • **PT** *desapertar, afrouxar* **Beispiller** nom Iessen hunn ech missen

de Rimm méi **labber** maachen; kënnst Der mer de Verband wannechgelift e bësse méi **labber** maachen? **4. [égs]** **DE** *locker [lässig, leger]* • **FR** *détendu, décontracté, relax* <Adverb de manière décontractée> • **EN** *relaxed, laid-back* <Adverb relaxedly> • **PT** *descontraído, descansado* <Adverb de forma descontraída> **Beispiller** hien huet eng **labber** Manéier, fir mat Problemer ëmzegoen; no e puer Glierser Wäi gouf d'Atmosphär eng Grimmel méi **labber**; mäi Papp huet meng Decisioun ganz **labber** opgeholl

Label [l'ɛɪbəl] Maskulinum (Pluriel Labelen) **DE** *Label [Markenzeichen]* • **FR** *label [de qualité, d'origine]* • **EN** *label* • **PT** *rótulo [de qualidade, de origem]* **Beispill** si verkafen hir Produkter ënner engem regionale Label

labelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelabelt)

i Hei entsteet en neien Artikel

Labeling Maskulinum (Pluriel Labelingen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Laberenten [labər'æntən] Substantiv (kee Singulier) [égs] an de Laberenten **DE** *in der Patsche, in der Klemme* • **FR** *dans le pétrin* • **EN** *in a fix, in a tight spot* • **PT** *em sarilhos, em apuros* **Beispill** weinst der Wirtschaftskris si munch Firmaen an d'Laberente komm

labil [lab'il] Adjektiv **DE** *(psychisch) labil* • **FR** *instable, inconstant [caractère, personnel]* • **EN** *unstable [mentally]* • **PT** *instável, inconstante [caráter, pessoa]* **Beispill** hien huet e labille Charakter

labio-dental [l'abio:dænt'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

labio-velar [l'abio:vel'a:r] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

Labo [l'abo:] Maskulinum (Pluriel Laboen) [égs] - Kuerzform vun ↗Laboratoire

Laborant [labər'ant] Maskulinum (Pluriel Laboranten) **DE** *Laborant* • **FR** *laborantin* • **EN** *laboratory assistant* • **PT** *técnico de laboratório* **Beispill** de Laborant huet d'Buedemprouwen ënnersicht

i Weiblech Form: ↗Laborantin

Laborantin [labər'antin] Femininum (Pluriel Laborantinnen) **DE** *Laborantin* • **FR** *laborantine* • **EN** *laboratory assistant [female]* • **PT** *técnica de laboratório* **Beispill** d'Laborantin huet matgeholf, dëse Vaccin ze entwéckelen

i Männlech Form: ↗Laborant

Laboratoire [labərətwa:r] Maskulinum (Pluriel Laboratoires) **DE** *Labor* • **FR** *laboratoire* • **EN** *laboratory* • **PT** *laboratório* **Beispill** eise Laboratoire schafft un der Entwécklung vun engem neien Impfstoff

i Kuerzform: Labo

laboréieren [labər'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laboréiert) » **intransitiv** laboréieren un **mam Dativ** **DE** *laborieren an [einer Krankheit]* • **FR** *trainer [une maladie]* • **EN** *to be plagued by [ill health]* • **PT** *andar com [uma doença]* **Beispiller** ech laboréieren zënter

Wochen un enger Gripp; hien **huet** laang u sengem Aufsatz **laboréiert** [égs] [hien huet sech laang mat sengem Aufsatz geplot]

Labyrinth [lɑbɪr'ɪnt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Labyrinthen / Labyrinthher) **DE** *Labyrinth* • **FR** *labyrinthe* • **EN** *labyrinth* • **PT** *labirinto* **Beispill** an deem Labyrinth vun Hiele kann ee sech licht verléieren

Lach [lɑχ] Neutrum (Pluriel Lächer) **1. DE** *Loch* [Ver tiefung] • **FR** *trou* [creux, cavité] • **EN** *hole* [hollow place] • **PT** *buraco* [cova, cavidade] **Beispiller** op der Bauplaz grieft de Bagger e Lach; hie säift ewéi e Lach! [égs] [hie säift ganz vill]; dat Duerf läit am Lach [égs] [dat Duerf läit am Dall] **2. DE** *Loch* [Öffnung, leere Stelle] • **FR** *trou* [orifice, vide] • **EN** *hole* [opening] • **PT** *buraco* [orificio, vazio] **Beispiller** d'Dübbele sinn ze kleng fir d'Lächer, déi s de gebuert hues; d'Matten hu Lächer a meng Jackett gefriert; elo hunn ech de Kaffi an dat falscht Lach kritt! [égs] [elo hunn ech mech um Kaffi verschléckt!]; ech muss geschwënn eppes iessen, hu schonn e richtegt Lach am Bauch [égs] [ech muss geschwënn eppes iessen, ech si scho ganz hongereg]; ech hunn deem emol gewisen, wou de Bock d'Lach huet! [graf] [ech hunn deem emol kloer an daitlech gesot, datt en sech u bestëmmte Reegelen ze halen huet]; dat Klengt freet engem e Lach an de Bauch [égs] [dat Klengt stellt vill Froen]; d'Firma huet e Lach an der Keess [égs] [d'Firma huet e finanziellen Defizit]; de Chef hat meng Bemierkung an dat falscht Lach kritt [égs] [de Chef hat mer meng Bemierkung iwwelgeholl]; déi zwee schäissen duerch ee Lach! [graf] [déi zwee sinn onzertrennlech]; hie päift um leschte Lach! [égs] [hien ass finanziell schlecht drun; hien ass gesondheetlech schlecht drun]

Lächelchen [l'æçələçən] Neutrum (Pluriel Lächelcher) - Diminutivform vun ↗Lach

lächelen [l'æçələən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelächelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

lächeren [l'æçərəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelächert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

lächerlech [l'æçələç] Adjektiv **1. DE** *lächerlich* [grotesk] • **FR** *ridicule* [grotesque, absurde] <Adverb de manière ridicule> • **EN** *ridiculous* [ludicrous, absurd] <Adverb ridiculously> • **PT** *ridículo* [grotesco, absurdo] <Adverb de maneira ridícula> **Beispiller** d'Rivalitéit téschent deenen zwee Gesangveräiner ass absolut lächerlech; haut hues de dech total lächerlech beholl; ech hu mech virun all de Leit lächerlech gemaach [ech hu mech virun all de Leit blaméiert] **2. DE** *lächerlich* [gering] • **FR** *ridicule* [dérisoire] <Adverb ridiculement> • **EN** *ridiculous* [derisory] <Adverb ridiculously> • **PT** *ridículo* [insignificante] <Adverb ridiculamente> **Beispiller** hiert Haus ass fir e lächerleche Präis verkaaft ginn; ech krut fir mäin Auto eng lächerlech kleng Zomm

Lächerlechkeet [l'æçələçkɛ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Lächerlichkeit* [das Lächerlichsein] • **FR** *ridicule* • **EN** *ridiculousness* • **PT** *ridículo* **Beispill** hie gesäit d'Lächerlechkeet vun sengem Behuelen net an **2.** (Pluriel Lächerlechkeeten) **DE** *Kleinigkeit* [Belanglosig-

keit] • **FR** *bagatelle, broutille* • **EN** *triviality, trifle* • **PT** *bagatela, ninharia* **Beispill** du kanns dech dach net wéinst esou enger Lächerlechkeet opreegen!

Lack [lak] Maskulinum (Pluriel Lacker / Lacken) **1. DE** *Lack* • **FR** *laque, vernis* • **EN** *gloss paint, varnish* • **PT** *laca, verniz* **Beispiller** de Lack ass ganz erofgaangen; a verschiddene Faarwen a Lacker si géfteg Substanzen; wéi dee Klenge gefall ass, gOUNG et fir de Lack [égs] [wéi dee Klenge gefall ass, huet e sech geschannt]; a fäerdeg ass de Lack! [égs] [⇒ seet een, wann eng Saach erleedegt ass] **2. DE** *Haarlack, Haarspray* • **FR** *laque* (à cheveux) • **EN** *hairspray* • **PT** *laca* [para o cabelo] **Beispill** unni Lack hält meng Coiffure net **Synonym** Hoerlack

lackéieren [lak'ziərəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lackéiert) » **transitiv DE** *lackieren* [Lack auftragen] • **FR** *laquer, vernir* • **EN** *to paint* [with gloss paint], *to varnish* • **PT** *lacar, envernizar* **Beispiller** mir hunn d'Kichestill frësch lackéiert; meng Schwëster huet sech d'Zéiwenneel rout lackéiert

lackeleg [l'akələç] Adjektiv [égs] **DE** *sexy, verlockend, verführerisch* • **FR** *sexy, séduisant* <Adverb de manière séduisante> • **EN** *sexy, seductive* <Adverb sexily, seductively> • **PT** *sexy, sedutor* <Adverb de maneira sedutora> **Beispiller** hatt ass e lackelegt Framënsch; d'Dänzerinnen an d'Dänzer ware lackeleg ugedoen; et huet lackeleg no Kaffi geroch [et huet gutt no Kaffi geroch] **Synonym** sexy

lackelen [l'akələən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelackelt) » **transitiv DE** *locken* [anlocken] • **FR** *ap-pâter, attirer* • **EN** *to lure, to attract* • **PT** *engodar, atrair* **Beispiller** si huet d'Kaz mat engem klenge Stéck Kéis gelackelt; d'Solden hunn d'Leit an d'Butteker gelackelt; mat enger Vakanz an de Bierger kanns de mech net lackelen [égs] [eng Vakanz an de Bierger seet mir näischt]

I Verben, déi **lackelen** als Basis hunn: ↗eralackelen, ↗erauslackelen, ↗erbäilackelen an ↗ulackelen

lacken [l'akən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Lackleder* • **FR** *en cuir verni* • **EN** *patent leather* • **PT** *de verniz* [de couro envernizado] **Beispill** hues de eng Posch, déi bei deng lacke Schong passt?

lackeren [l'akərəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelackert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **lackeren** als Basis huet: ↗oplackeren

I Variant: lockeren

Lacune [lak'yɛn] Femininum (Pluriel Lacunnen) **DE** *Lücke, Mangel* • **FR** *lacune* [manque, omission] • **EN** *gap, omission* • **PT** *lacuna* [falha, omissão] **Beispill** an deem Gesetzesprojet sinn nach vill Lacunnen

Ladegerät Neutrum (Pluriel Ladegeräter) **DE** *Ladegerät* • **FR** *chargeur* [de batterie] • **EN** *charger* [for batteries] • **PT** *carregador* [de bateria] **Beispiller** ech hu mer e Ladegerät kaaft, mat deem ech ka verschidden Zorte Batterien oplueden; ech fannen d'Ladegerät vu mengem Handy net **Synonym** Chargeur

lädéieren [led'ziərəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lädéiert) » **transitiv 1. DE** *lädieren, beschä-*

digen • **FR** *abimer, endommager* • **EN** *to damage* • **PT** *danificar, estragar* **Beispiller** beim Plënneren **hunn** d'Aar-bechter déi al Komoud liicht lädéiert; déi lädéiert Still aus der Salle-à-manger ginn alleguer ersat; der Poli-tikerin hire Ruff gouf duerch de Skandal zimmlech lädéiert **2.** sech eppes lädéieren **DE** *sich etwas verletzen* • **FR** *se blesser à quelque chose* • **PT** *ferir-se em algo, magoar-se em algo* **Beispill** de Bouf huet sech beim Spillen de Knéi lädéiert

Laf [la:f] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Laub* • **FR** *feuillage, feuilles* • **EN** *foliage, leaves* • **PT** *folhagem, folhas* **Beispiller** d'Laf huet sech dëst Joer scho fréi verfierft; déi Heck huet méi Laf ewéi Blummen

Laf [la:f] Maskulinum **1.** (Pluriel **Leef**) **DE** *Wettlauf* • **FR** *course (à pied)* • **EN** *run, race* • **PT** *corrida (a pé)* **Beispiller** mir hu beim Laf ëm de Séi matgemaach; et ass nëm-men e Laf bis an d'Stad [égs] [et ass net wäit bis an d'Stad] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Lauf* [Verlauf] • **FR** *cours* [déroulement] • **EN** *course* [period, progression] • **PT** *decurso, curso* [o decorrer] **Beispiller** am Laf vum Schouljoer sinn zwee nei Schüler bäikommt; am beschte léisst een där Saach hire Laf **3.** (Pluriel **Leef**) **DE** *Lauf* [Gewehr] • **FR** *canon* [d'un fusil] • **EN** *barrel* [of a gun] • **PT** *cano* [de um fuzil] **Beispill** meng Flënt huet zwee **Leef** **4.** (Pluriel **Leef**) **DE** *Lauf* [Bein] • **FR** *patte* [d'un animal] • **EN** *leg, paw* • **PT** *pata* [de um animal] **Beispill** eisen Hond huet de lénksen hënneschte Laf gebrach

Lafband Neutrum (Pluriel **Lafbänner**) **1.** **DE** *Laufband* [Sportgerät] • **FR** *tapis de course* • **PT** *passadeira* [aparato para exercicio físico] **Beispill** wann et dobausse reent, trainéieren ech léiwer dobatanen um Lafband **2.** **DE** *Laufband, Förderband* • **FR** *tapis roulant* • **PT** *tapete rolante* **Beispiller** an der Keess tässelen ech meng Akeef dem Gewicht no op d'**Lafband**, fir se derno besser kënnen anzepaken; déi zwou Statioune vum Metro sinn iwuer e **Lafband** matenee verbonnen

lafen [l'a:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gelaf**) » **intransitiv** **1.** **DE** *laufen* [sich laufend fortbewegen] • **FR** *courir* [se déplacer en courant] • **EN** *to run* [to move by running] • **PT** *correr* [deslocar-se a correr] **Beispiller** du kanns méi séier **lafen** ewéi ech; am Turnen hu mer missen an dräi Minutten zweemol ëm d'Schoulgebai **lafen**; hie **leeft** fir all Bobbo bei den Dokter [égs] [hie geet wéinst all Bobbo bei den Dokter]; ech muss all Abléck **lafen**! [égs] [ech muss all Abléck op d'Toilette goen]; **leeft** äert Klengt schon? [égs] [kann äert Klengt scho goen?] **2.** **DE** *laufen* [fließen] • **FR** *couler* [liquide] • **EN** *to run* [to flow] • **PT** *correr, escorrer* [liquido] **Beispiller** d'Waasser **leeft** ëmmer de Bierg of; d'Glacé **leeft** de Kanner iwuer d'Fangeren; d'Waasser **leeft** an den Offloss; de Kéis **leeft** [de Kéis gëtt leefeg]; meng Nues **leeft** [égs] [d'Schnuddele lafe mer aus der Nues]; ech hunn deem et gutt **lafe** gelooss! [égs] [ech hunn dee gutt erwidert] **3.** **lafen** an **mam Akkusativ** **DE** *fließen in, münden in* • **FR** *confluer avec, se jeter dans* • **EN** *to flow into, to merge with* • **PT** *confluir em, desaguar em* **Beispill** zu Koblenz **leeft** d'Musel an de Rhäin **4.** **DE** *laufen* [verlaufen, führen] • **FR** *passer* [conduit, chemin] • **EN** *to run* [cable, duct, path] • **PT** *correr, passar* [conduto, caminho] **Beispiller** d'elektresch Leitunge **lafen** all ën-ner Botz; pass op, do **leeft** eng Leitunge!; ronderëm de Weier **leeft** e schéine Wee **5.** **DE** *laufen* [funktionieren] •

FR *tourner* [fonctionner] • **EN** *to run* [to function] • **PT** *trabalhar, funcionar* **Beispiller** de Motor **leeft** net, wéi e soll; de Betrib huet eréischt virun zwee Joer ugefaange gutt ze **lafen** **6.** **DE** *laufen* [gezeigt werden, gespielt werden] • **FR** *être à l'affiche, passer* [film, émission] • **EN** *to be running, to be on* [play, film, programme] • **PT** *estar em exibição, passar* [filme, programa] **Beispiller** am Ament **lafen** e puer gutt Filmer am Kino; wat **leeft** haut op der Televisioun? **7.** **DE** *lafen* [ablaufen, vonstatten gehen] • **FR** *se passer, se dérouler, être en cours* • **EN** *to run, to be in progress* • **PT** *correr, estar a decorrer, estar em curso* **Beispiller** et **leeft** alles esou gutt, et kéint ee soen, haut wier mäi Glécksdag!; esoulaang d'Enquête **leeft**, deelt d'Police keng Einzelheete mat; d'Saach ass **gelaf**! [égs] [d'Saach ass ofgeschlossen] » **transitiv** **8.** **DE** *laufen* [zurücklegen, teilnehmen an] • **FR** *courir* [parcourir, participer à] • **EN** *to run, to take part in* [a race] • **PT** *correr* [percorrer, participar em] **Beispill** bass du schonn eng Kéier e Marathon **gelaf**?

i Verben, déi **lafen** als Basis hunn: **alafen**, **anenanerlafen**, **aneneelafen**, **auslafen**, **bäilafen**, **duertlafen**, **entgéintlafen**, **eralafen**, **erauslafen**, **eriwwerlafen**, **eroflafen**, **eroplafen**, **fortlafen**, **hanneschtlafen**, **heemlafen**, **hin-** an **hirlafen**, **iwwerlafen**, **laanschtlafen**, **matlafen**, **nolafen**, **oflafen**, **oplafen**, **ronderëmlafen**, **ulafen**, **virlafen**, **vollafen**, **widderlafen**, **zerécklafen**, **zummelafen** an **zoulafen**

lafend [l'a:fənt] Adjektiv **1.** **DE** *laufend* [andauernd] • **FR** *en cours, courant* • **EN** *ongoing, current* <Adverb continuously> • **PT** *em curso, corrente* **Beispiller** de Procureur wëllt sech net iwuer déi **lafend** Enquête äusseren; fir eisen Defizit an de Gréif ze kréien, muss mer déi **lafend** Ausgabe reduzéieren **2.** **DE** *laufend* [aufeinander folgend] • **FR** *continu* [successif] • **EN** *running* [successive] • **PT** *sequencial* **Beispiller** an eisem Service huet all Dossier eng **lafend** Nummer; dee Schlauch kascht dräi Euro de Meter] **3.** um Lafenden **DE** *auf dem Laufenden* • **FR** *au courant* • **EN** *up to date* • **PT** *ao corrente* **Beispiller** mir halen Iech um **Lafenden**; als Wëssenschaftler soll een iwuer déi neisten Entwécklungen a sengem Fach um **Lafende** sinn

Lafewier [l'a:fəvi:ɔ] Eegennumm **DE** *Lafewier* • **FR** *Lafewier* • **EN** *Lafewier* • **PT** *Lafewier* **Beispiller** ech wunnen um **Lafewier**; fiert dëse Bus op de **Lafewier**?

Läffel [l'æfəl] Maskulinum **1.** (Pluriel **Läffelen**) **DE** *Löffel* [Besteckteil] • **FR** *cuillère* [couvert] • **EN** *spoon* [item of cutlery] • **PT** *colher* [peça de talher] **Beispiller** de Puppelche kritt d'Iesse mam **Läffel**; d'Käche réiert mam hëlzene **Läffel** am Dëppen **2.** (Pluriel **Läffel** / **Läffelen**) **DE** *Löffel* [Mengenangabe] • **FR** *cuillère* [contenu] • **EN** *spoon* [quantity] • **PT** *colher, colherada* **Beispill** ech maachen ëmmer dräi **Läffelen** Zocker a mäi Kaffi **3.** (Pluriel **Läffelen**) [égs] **DE** *Löffel* [Ohr] • **FR** *esgourde* • **EN** *lughole* • **PT** *orelha* **Beispiller** esoubal d'Mamm vu Glacé geschwat huet, hunn d'Kanner d'Läffele gespëtz; du kriss eng hanner d'Läffelen, wann s de dech net gëss!

Läffelbiscuit Maskulinum (Pluriel **Läffelbiscuiten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Läffelsbiscuit**

Läffelchen [l'æfəlçən] Maskulinum (Pluriel **Läffelchen**) - Diminutivform vun **aläffel**

Läffelen [l'æfələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geläffelt) » **transitiv 1.** **DE** *löffeln* [mit Genuss essen] • **FR** *manger avec plaisir* [à la cuillère] • **EN** *to spoon up* • **PT** *comer com prazer* [às colheradas] **Beispill** d'Kanner setzen an der Kichen, hire Schockelaspudding ze läffelen **2.** [ɛɡs] engem eng läffelen **DE** *jemandem eine Löffel* • **FR** *en coller une à quelqu'un* [une gifte] • **EN** *to give somebody a clip round the ear* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** hal op, soss läffelen ech der eng!

i Verb, dat **läffelen** als Basis huet: ↗ausläffelen

Läffeler [l'æfələ] Maskulinum (Pluriel **Läffeler**) **Platalea leucorodia** **DE** *Löffler* • **FR** *spatule blanche* • **EN** *Eurasian spoonbill* • **PT** *colhereiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Läffeler?

Läffelint [l'æfəlɪnt] Femininum (Pluriel **Läffelinten**) **Anas clypeata** **DE** *Löffelente* • **FR** *canard souchet* • **EN** *northern shoveler* • **PT** *pato-trombeteiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Läffelinten?

Läffelsbiscuit Maskulinum (Pluriel **Läffelsbiscuiten**) - Variant vun ↗Läffelbiscuit

Läffelsgeschier [l'æfəlsɡəʃiːɐ̯] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Besteck* [Essbesteck] • **FR** *couvert(s)* [ustensiles de table] • **EN** *cutlery* • **PT** *talher(ies)* **Beispill** nom Spullen hu mer d'Läffelsgeschier poléiert an erëm an den Tirang geluecht **Synonymmen** Besteck, Couvert

Lafpist [l'aːfpɪst] Femininum (Pluriel **Lafpisten**) **DE** *Laufbahn* [für Wettkämpfe] • **FR** *piste* (de course) [d'athlétisme] • **EN** *running track* • **PT** *pista de atletismo* **Beispill** am Stadion muss de Belag vun der **Lafpist** erneiert ginn

Lafschong [l'aːfʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Lafschong**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lafschung

Lafschung Maskulinum (Pluriel **Lafschung**) - Variant vun ↗Lafschong

Lafstállchen [l'aːftstælçən] Maskulinum (Pluriel **Lafstállcher**) **DE** *Laufgitter*, *Laufstall* • **FR** *parc bébé* • **EN** *playpen* • **PT** *parque para bebés* **Beispill** zënter gëschter probéiert dat Klengt, am **Lafstállchen** eleng opzestoer **Synonymmen** Park, Stállchen

i Kuerzform: Stállchen

Lafwierk [l'aːfviːɔk] Neutrum (Pluriel **Lafwierker**) **DE** *Laufwerk* [eines Rechners] • **FR** *lecteur* [d'un ordinateur] • **PT** *drive*, *leitör* **Beispill** ech hu mer en externt **Lafwierk** kaaft, fir meng DVDe kënnen um Computer ze kucken

Lafzäit [l'aːftsæːɪt] Femininum (Pluriel **Lafzäiten**) **DE** *Laufzeit* [Dauer] • **FR** *durée* [d'un contrat] • **EN** *term*, *duration* [of a contract] • **PT** *duração* [de um contrato] **Beispill** dee Prët huet eng **Lafzäit** vun zwanzeg Joer

Lag [laːχ] Femininum (Pluriel **Lagen**) **1.** **DE** *Lage* [Gelände, Örtlichkeit] • **FR** *site*, *emplacement*, *situation* • **EN** *location* • **PT** *sítio*, *localização*, *situação* **Beispill** d'Gemeng sicht eng roueg **Lag**, fir dat neit Altersheem ze bauen **2.** **DE** *Lage* [Situation] • **FR** *situation* [état, conditions] • **EN** *situation* [circumstances] • **PT** *situação* [estado, condições] **Beispill** an deene leschte Joren huet sech näischt un der finanzieller **Lag** vum

Betrieb geännert; versetz dech emol a meng **Lag**, ier s de esou déck téins! **Synonym** Situatioun

Lager [l'aːɐ̯] Neutrum (Pluriel **Lager** / **Lageren**) **1.** **DE** *Lager* [Depot] • **FR** *dépôt*, *entrepôt* • **EN** *depot*, *warehouse* • **PT** *depósito*, *armazém* **Beispiller** d'Lager ass hanner dem Geschäft; déi eidel Këschte ginn zeréck an d'Lager gefouert **Synonymmen** Depot, Magaséng **2.** op Lager **DE** *auf Lager* • **FR** *en stock*, *en réserve* • **EN** *in stock* • **PT** *em stock*, *em armazen* **Beispiller** et deet mer leed, deen Artikel hu mer fir den Ament net op Lager; mäi Brudder huet ëmmer e Witz op Lager [ɛɡs] [mäi Brudder huet ëmmer e Witz parat] **3.** **DE** *Lager* [Unterkunft] • **FR** *camp*, *campement* • **EN** *camp* [temporary accommodation] • **PT** *campo*, *acampamento* **Beispiller** d'Arméi huet hiert Lager no un der Grenz opgeschloen; d'Flüchtlinge sinn a provisoorsche Lager ënnerbruecht **4.** **DE** *Lager* [Gruppierung] • **FR** *camp* [famille idéologique] • **EN** *camp* [faction] • **PT** *campo* [familia ideológica] **Beispill** d'Effentlechkeet ass an zwee Lager gespléckt **Synonym** Camp **5.** **DE** *Lager* [für Rotationskörper] • **FR** *palier* [pièce mécanique] • **EN** *bearing* [machine part] • **PT** *mancal*, *chumaceira* **Beispill** d'Lagere vun der Maschinn sinn total ausgeleiert

lageren [l'aːɐ̯ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gelagert) » **transitiv 1.** **DE** *lagern* [aufbewahren] • **FR** *stocker*, *entreposer* • **EN** *to store*, *to keep* • **PT** *armazenar* [conservar] **Beispiller** dese Wënzer lagert säi Wäin a Fässer; mir hunn d'Äppel am Keller gelagert **2.** **DE** *lagern* [einen Drehkörper] • **FR** *mettre sur palier(s)* [mécanique(s)] • **EN** *to mount* (a shaft) on a bearing • **PT** *suportar por apoio(s)* [mecânico(s)] **Beispill** d'Well vun der Turbinn ass aus Titan an ass fennef Mol gelagert

i Verb, dat **lageren** als Basis huet: ↗oflageren

Lagerfeier [l'aːɐ̯fai̯ə] Neutrum (Pluriel **Lagerfeieren**) **DE** *Lagerfeuer* • **FR** *feu de camp* • **EN** *campfire* • **PT** *fogueira de acampamento* **Beispill** um Camp setzen d'Scouten owes ëm d'Lagerfeier

Lagerhal Femininum (Pluriel **Lagerhalen**) **DE** *Lagerhalle* • **FR** *hangar*, *entrepôt* • **PT** *hangar*, *armazém* **Beispiller** well eise Magaséng hannenaus ze kleng gi war, notze mer elo eng grouss Lagerhal an der Industriezon; an eiser Lagerhal hu mer nach honnert Pallette Plättercher stoer

Lagerkoller [l'aːɐ̯kɔlə] Maskulinum (Pluriel **Lagerkoller** / **Lagerkolleren**) **DE** *Lagerkoller* • **FR** *crise de colère*, *crise d'angoisse* [d'une personne en confinement] • **EN** *cabin fever* • **PT** *acesso de raiva*, *crise de ansiedade* [de uma pessoa em confinamento] **Beispill** ass et am Confinement och bei iech doheem alt zu engem Lagerkoller kumm?

Läich [læːɪç] Femininum (Pluriel **Läichen**) **DE** *Leiche* • **FR** *corps* [cadavre] • **EN** *corpse* • **PT** *corpo* [cadáver] **Beispiller** d'Identitéit vun de Läiche konnt nach net eendeitig festgestallt ginn; hie war bleech ewéi eng Läich! [ɛɡs] [hie war ganz bleech]; fir seng Karriär géif hien iwwer Läiche goen [ɛɡs] [fir seng Karriär ass hien zu allem fäeg]; deen do huet schonn e puer Läichen am Keller! [ɛɡs] [deen do huet schonn e puer schlëmm Saache gemaach, déi ni erauskomm sinn]

Läich [læ:ɪç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Laich* • FR *frai* [loefs] • EN *spawn* [of batrachians] • PT *ovos* [de desova] **Beispill** wéinst deene ville Fräschen ass eise Weier voller Läich

läichen [l'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geläicht) » **intransitiv** DE *laichen* • FR *frayer* [poisons, batraciens] • EN *to spawn* • PT *desovar* [peixes, batráquios] **Beispiller** an eisem Weier *läichen* ëmmer Fräschen; d'Pije kënnen op ganz ënnerschiddleche Plaze *läichen*

Läichendéngscht [l'æ:ɪçəndəŋʃt] Maskulinum (Pluriel *Läichendéngschter*) DE *Tötenmesse* • FR *messe* [des morts, messe de requiem] • EN *requiem* [mass] • PT *missa de defuntos, missa de requiem* **Beispill** d'Be-griefnes an de *Läichendéngscht* waren am enkste Familjekrees

Läichzäit [l'æ:ɪçtsæ:ɪt] Femininum (Pluriel *Läichzäiten*) DE *Laichzeit* • FR *(temps du) frai* • PT *(época da) desova* **Beispill** während der *Läichzäit* ass et verbueden, an der Baach ze fëschen **Synonym** Raffzäit

Laien [l'æ:ɪən] Maskulinum (Pluriel *Laien*) 1. DE *Laie* [Nichtfachmann] • FR *profane*, (*pur*) *amateur*, *non-initié* • EN *layman* [amateur] • PT *leigo* [ignorante] **Beispiller** fir e *Laien* ass deen Text bal net ze verstoen; op deem Gebitt sinn ech e komplette *Laien* 2. [Relioun] DE *Weltlicher* • FR *laïque* • EN *layperson* • PT *leigo* [secular] **Beispill** op der Konferenz waren esouwuel Geeschtlecher ewéi *Laien*, fir iwwer d'Ofdreiwung ze schwätzen

Läif [læ:ɪf] Maskulinum (Pluriel *Leiwier*) - Variant vun ↗ *Leif*

Läilech [l'æ:ɪləç] Neutrum (Pluriel *Läilecher*) - Variant vun ↗ *Läinduch*

Läim [læ:ɪm] Maskulinum (Pluriel *Läimer*) DE *Leim* • FR *colle* (*de menuisier*) • EN *glue* • PT *cola* (*para madeira*) **Beispiller** maach d'Dëppe mam *Läim* zou, soss verdréchent en!; du wäerts deem dach net nach eng Kéier op de *Läim* goen! [ëgs] [du wäerts dech dach net nach eng Kéier vun deem eraleeë loosse!]

läimen [l'æ:ɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geläimt) » **transitiv** 1. DE *leimen* [kleben] • FR *coller* [*à la colle de menuisier*] • EN *to glue* • PT *colar* [*com cola para madeira*] **Beispill** ech *läimen* dee futtissen Tirang selwer 2. [ëgs] DE *leimen* [täuschen] • FR *rouler* [tromper] • EN *to take for a ride* • PT *enganar, burlar* **Beispill** déi Kéier ware mer gutt geläimt ginn, dofir passe mer elo besser op

i Verb, dat **läimen** als Basis huet: ↗ *zesummeläimen*

Läinduch [l'æ:ɪnduç] Neutrum (Pluriel *Läindicher*) DE *Bettuch* • FR *drap* (*de lit*) • EN (*bed*) *sheet* • PT *lençol* (*de cama*) **Beispiller** ech zéien den Owend e frëscht *Läinduch* op; am Hotel ginn d'*Läindicher* all Dag gewieselt

i Varianten: *Läilech*, *Lëlldech*, *Lëllduch*

Läinueleg Maskulinum (Pluriel *Läinueleger*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Läinzechen [l'æ:ɪntse:çən] Femininum/Neutrum (Pluriel *Läinzechen*) DE *Narbe* [*im Gewebe*] • FR *cica-*

trice • EN *scar* • PT *cicatriz* **Beispill** hatt huet eng grouss *Läinzeche* vun senger Blinddarmoperatioun behalen **Synonymmen** *Cicatrice*, *Narb*

i Variant: *Leenzechen*

Läischt [læ:ɪʃt] Femininum (Pluriel *Läischten*) DE *Leiste* [*Randleiste*] • FR *baguette*, *antibois* • EN *skirting board* • PT *baguete*, *rodapé* **Beispill** maach d'*Läischten* net un, ier frësch tapezéiert ass!

Läischter [l'æ:ɪʃte] Maskulinum (Pluriel *Läischter*) *Turdus viscivorus* DE *Misteldrossel* • FR *grive draine* • EN *mistle thrush* • PT *tordoveia* **Beispill** wéi laang bréien d'*Läischter*? **Synonym** *Mëspeldréischel*

Laiskaul [l'æ:ɪskəʊl] Femininum (Pluriel *Laiskaulen*) [ëgs] DE *Nacken*, *Genick* • FR *nuque* • EN *nape*, *back of the neck* • PT *nuca* **Beispiller** et bäisst mech an der *Laiskaul*; fréier war et üblech, datt frech Kanner eng an d'*Laiskaul* kruten **Synonym** *Akaul*

läiteren [l'æ:ɪtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geläitert) » **transitiv** 1. DE *lichten* [*lausdünnen*] • FR *éclaircir*, *démarier* • EN *to thin out* [*to reduce the number of*] • PT *desbastar*, *mondar* **Beispill** ech hu gëschter Mëtteg d'*Muerten* an d'*Zalot* am Gaart geläitert 2. DE *läutern* [*klären*] • FR *clarifier*, *filtrer* • EN *to clarify* [*by filtering*] • PT *clarificar*, *filtrar* **Beispill** mir müssen de *Viz* nach *läiteren*, ier mer en a *Fläsche* fëllen

Läitrenger Haff [l'æ:ɪtrɛŋə'haf] Eegennumm DE *Leitränge* • FR *Leitränge* • EN *Leitränge* • PT *Leitränge* **Beispiller** ech wunnen um *Läitrenger Haff*; fiert dese *Bus* op de *Läitrenger Haff*?

Laitue [l'æ:ty:] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Kopfsalat* [*Salatsorte*] • FR *laitue* [*variété de salade*] • EN *lettuce* • PT *alface* [*hortaliça*] **Beispill** ech hunn d'*Laitue* net gär 2. (Pluriel *Laituen*) DE *Kopfsalat* [*Kopf*] • FR *laitue* [*tête*] • EN *head of lettuce* • PT *alface* [*cabeça de alface*] **Beispill** mir hunn um *Maart* zwou *Laitué* kauft

lakonesch [lak'o:nəʃ] Adjektiv DE *lakonisch* • FR *laconique* <Adverb *laconiquement*> • EN *laconic* <Adverb *laconically*> • PT *lacónico* <Adverb *laconicamente*> **Beispiller** seng *lakonesch* Äntwert geet mir net duer; ech krut *lakonesch* geäntwert, datt een a mengem Fall näischt kéint maachen

Lakritz [lakr'its] Femininum (Pluriel *Lakritzen*) DE *Lakritzbonbon* • FR *bonbon de réglisse* • EN *liquorice sweet* • PT *rebuçado de alcaçuz* **Beispill** géff mer nach eng *Lakritz!*

Laktos [lakt'o:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Laktose* • FR *lactose* • EN *lactose* • PT *lactose* **Beispill** ech verdroe keng *Mëllech*produkter, an deene *Laktos* ass **Synonym** *Mëllechzocker*

Laktosintoleranz [lakt'o:zintoləɾants] Femininum (kee Pluriel) DE *Laktoseintoleranz*, *Milchzuckerunverträglichkeit* • FR *intolérance au lactose* • EN *lactose intolerance* • PT *intolerância à lactose* **Beispill** *Patiente* mat enger *Laktosintoleranz* sollen am beschten d'*Mëllech*produkter op der *Säit* loosse

Lalleng [l'alen] Eegennumm DE *Lallingen* • FR *Lallange* • EN *Lallange* • PT *Lallange* **Beispiller** ech wunnen

zu Lalleng; fiert dëse Bus op Lalleng?

Lama [l'a:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Lamaen) **DE** Lama [Tier] • **FR** lama [animal] • **EN** llama • **PT** lama [animal] **Beispill** d'Lamae gehéieren zu der Famill vun de Kaméilen

Lama Maskulinum (Pluriel Lamaen) **DE** Lama [Mönch] • **FR** lama [moine] • **PT** lama [monge] **Beispill** e Lama ass e buddhistesche Mësch

Lambrequin [l'ã:mbɾəkẽ:] Maskulinum (Pluriel Lambrequinen) **DE** Vorhang • **FR** tenture [rideau] • **EN** curtain • **PT** reposteiro [cortinado] **Beispill** si hunn an hirer Stuff nei Lambrequinen opgehaangen

Lamell [lam'æ:l] Femininum (Pluriel Lamellen) **1. DE** Lamelle [dünn Platte] • **FR** lamelle [fine plaque] • **EN** slat • **PT** lamela [lámina fina] **Beispill** e puer Lamelle vun eise Jalousië si verbéit **2. [Botanik] DE** Lamelle • **FR** lamelle • **EN** lamella • **PT** lamela **Beispill** dës Champignonen hu keng Lamellen

lâmen [l'ɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geläämt) » **transitiv 1. DE** lähmen • **FR** paralyser [immobiliser] • **EN** to paralyze [to immobilize] • **PT** paralisar [imobilizar] **Beispill** d'Gëft huet seng Muskelen direkt geläämt **2. DE** lahm legen • **FR** paralyser [bloquer, entraver] • **EN** to paralyze [to disrupt] • **PT** paralisar [bloquear, embaraçar] **Beispill** en Accident op der Autobunn huet de ganzen Trafick geläämt **Synonym** paralyseieren

lâmen [l'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaamt) » **intransitiv DE** lâmmen • **FR** agneler • **EN** to lamb • **PT** parir [ovelha] **Beispill** zwee eiser Schof hunn hënt dobausse gelaamt

lamentabel [lamænt'a:bəl] Adjektiv **DE** jämmerlich, kläglich • **FR** lamentable <Adverb lamentablement> • **EN** deplorable, lamentable <Adverb deplorably, lamentably> • **PT** lamentável <Adverb lamentavelmente> **Beispill** d'Haus ass an engem lamentablen Zoustand; fréier hu vill Leit ënner lamentabele Konditiounen geschafft; am leschten Examen hunn ech lamentabel geschafft

lamentéieren [lamænt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lamentéiert) » **intransitiv DE** lamentieren • **FR** se lamenter • **EN** to moan, to complain • **PT** lamentar-se **Beispill** si bréngt et fäerdeg, de ganzen Dag ze lamentéieren; elo ass et ze spéit, d'äi Lamentéiere bréngt näischt! **Synonymen** jéimeren, soueren

Lameschmillen [l'a:məʃmilən] Eegennumm **DE** Lameschmillen • **FR** Lameschmillen • **EN** Lameschmillen • **PT** Lameschmillen **Beispill** ech wunnen op der Lameschmillen; fiert dëse Bus op d'Lameschmillen(n) bei Wolz?

Lameschmillen [l'a:məʃmilən] Eegennumm **DE** Lameschmillen • **FR** Lameschmillen • **EN** Lameschmillen • **PT** Lameschmillen **Beispill** ech wunnen op der Lameschmillen; fiert dëse Bus op d'Lameschmillen(n) bei Biergem?

Lametta [l'amæta:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lametta [Christbaumschmuck] • **FR** lamelles argentées [décoration de Noël] • **EN** tinsel • **PT** fitas prateadas [decoração de Natal] **Beispill** mir rëschten de Chrëscht-beemche mat roude Bullen a Lametta

Laminat [lamin'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Laminat [Bodenbelag] • **FR** stratifié [revêtement de sol] • **EN** laminate [floor covering] • **PT** laminado [vestimento de solo] **Beispill** well Parquet eis ze deier war, hu mir Laminat kauft

Lämmchen Neutrum (Pluriel Lämmcher) **DE** Lamm [Tier] • **FR** agneau [animal] • **EN** lamb [animal] • **PT** cordeiro [animal] **Beispill** wéi laang soll een d'Lämmcher bei der Mamm loossen?

Lammel Femininum (Pluriel Lammelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lammelen [l'amələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelammelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **lammelen** als Basis huet: ↗oplammelen

Lämmes [l'æməs] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] vum Lämmes gebass **DE** bescheuert, bekloppt, (wie) vom wilden Affen gebissen • **FR** cinglé, dingue • **EN** out of one's mind, bonkers • **PT** doído, passado (da cabeça) **Beispill** bass du vum Lämmes gebass?

Lampech [l'ampəç] Eegennumm **DE** Limpach • **FR** Limpach • **EN** Limpach • **PT** Limpach **Beispill** ech wunnen zu Lampech; fiert dëse Bus op Lampech?

Lampertsberg [l'ampetsbi:ç] Eegennumm **DE** Limpertsberg • **FR** Limpertsberg • **EN** Limpertsberg • **PT** Limpertsberg **Beispill** ech wunnen um Lampertsberg; fiert dëse Bus op de Lampertsberg?

Lampion [l'ã:pjõ:] Maskulinum (Pluriel Lampionen) **DE** Lampion • **FR** lampion • **EN** paper lantern • **PT** lampião **Beispill** fir Liichtmëssdag huet d'Joffer mat de Kanner Lampionen gebastelt

Lämung [l'ɛ:muŋ] Femininum (Pluriel Lämungen) **DE** Lähmung [eines Körperteils] • **FR** paralysie [(d'une partie) du corps] • **EN** paralysis • **PT** paralisia [(de uma parte) do corpo] **Beispill** no sengem Hierschlag hat mä Papp eng eesäiteg Lämung am Gesiicht

lancéieren [lã:s'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lancéiert) » **transitiv 1. DE** lancieren [auf den Markt bringen, bekannt machen] • **FR** lancer [mettre sur le marché, faire connaître] • **EN** to launch [on the market] • **PT** lançar [introduzir no mercado, tornar conhecido] **Beispill** dës Entreprise huet viru Kuerzem eng Rëtsch Produkter lancéiert **2. DE** in Fahrt bringen [ein Fahrzeug] • **FR** lancer [mettre en mouvement] • **EN** to bring up to speed, to get moving • **PT** lançar [pôr em movimento] **Beispill** du muss den Auto emol richtig lancéieren **3. DE** starten, in die Wege leiten • **FR** lancer, entamer • **EN** to launch, to start • **PT** lançar, dar início a, encetar **Beispill** d'Gemeng huet eng Aktioun géint den Hondsdreck op den Trotoire lancéiert; hien huet d'Medie benotzt, fir seng Karriär ze lancéieren

Land [lant] Neutrum **1.** (Pluriel Länner) **DE** Land [Staatsgebiet] • **FR** pays [entité géographique] • **EN** country [territory] • **PT** país [entidade geográfica] **Beispill** eist Land huet Grenze mat dräi anere Länner; mäi Cousin war schonn an iwwe 30 Länner an der Vakanz; hien ass nees zu Land [hien ass nees doheem]; d'ganz Land steet hanner senger Fussballsekkipp [all d'Awun-

ner vum Land stinn hanner hiner Fussballsekip] **2.** (kee Pluriel) **DE** Land [Grundstück] • **FR** terres [terrain, propriété] • **EN** land [property] • **PT** terras [terreno, propriedade] **Beispill** mä Monni huet iwwer 100 Hektar Land **3.** (kee Pluriel) **DE** Land [Festland] • **FR** terre (ferme) • **EN** (dry) land • **PT** terra (firme) **Beispiller** no véier Deeg um Mier ware mer frou, Land ze gesinn; d'Passagéier sinn am Hafen u Land gaangen **4.** um Land **DE** auf dem Land • **FR** à la campagne • **EN** in the country, to the country • **PT** no campo [em região rural] **Beispiller** vill Leit wunnen um Land a fueren all Dag an d'Stad schaffen; hie plënnert op d'Land an en aalt Bauerenhaus; seng Famill kënt vum Land

Ländchen [l'ændtʃən] Neutrum (Pluriel Lännercher) - Diminutivform vun ↗Land

landen [l'andən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gelant) » **intransitiv 1.** **DE** landen [ankommen] • **FR** atterrir [se poser, toucher terre] • **EN** to land [to arrive] • **PT** aterrar [pousar, chegar a terra] **Beispiller** de Fliger ass pénktlech gelant; no dräi Wochen ass d'Schëff op der Insel gelant **2.** [eggs] **DE** landen [sich wiederfinden] • **FR** atterrir, se retrouver [inopinément] • **EN** to land up • **PT** aterrar, ir parar [inesperadamente] **Beispiller** ech si mam Auto am Gruef gelant; wou lant een, wann een dësem Wee nogeet?; pass op, dee lant nach enges Daags am Prisiong! ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelant) » **transitiv 3.** **DE** landen [ein Luftfahrzeug, ein Flugobjekt] • **FR** poser [faire atterrir] • **EN** to land [an aircraft] • **PT** aterrar [fazer pousar no solo] **Beispill** trotz dem Stuerem huet d'Pilotin de Fliger sécher gelant

Landepist [l'andəpist] Femininum (Pluriel Landepisten) **DE** Landebahn • **FR** piste d'atterrissage • **EN** runway [airstrip] • **PT** pista de aterragem **Beispill** d'Landepist um Flughafen soll verlängert ginn

Landesmeeschter [l'andəsme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Landesmeeschteren) **DE** Landesmeister • **FR** champion national • **EN** national champion • **PT** campeão nacional **Beispill** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Weltmeeschterschaft

1 Weiblech Form: ↗Landesmeeschterin

Landesmeeschterin [l'andəsme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Landesmeeschterinnen) **DE** Landesmeisterin • **FR** championne nationale • **EN** national champion [female] • **PT** campeã nacional **Beispill** d'Landesmeeschterin am Dressurreide wäert och dëst Joer erëm hiren Titel verteidegen

1 Männlech Form: ↗Landesmeeschter

Landessprooch Femininum (Pluriel Landessproochen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Landesverräter [l'andəsferɛ:tɛ] Maskulinum (Pluriel Landesverräter) - Variant vun ↗Landesverréider

Landesverräterin [l'andəsferɛ:tərin] Femininum (Pluriel Landesverräterinnen) - Variant vun ↗Landesverréiderin

Landesverréider [l'andəsferɛ:ɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Landesverréider) **DE** Landesverräter • **FR** traître (à la patrie) • **EN** traitor [to one's country] • **PT** traidor à pátria **Beispill** am Krich goufen d'Deserteuren als Landesverréider schwéier bestrooft

1 Variant: Landesverräter

1 Weiblech Form: ↗Landesverréiderin

Landesverréiderin [l'andəsferɛ:ɪdərɪn] Femininum (Pluriel Landesverréiderinnen)

1 Variant: Landesverräterin

1 Männlech Form: ↗Landesverréider

landeswäit [l'andəsvæ:ɪt] Adjektiv **DE** landesweit, auf nationaler Ebene • **FR** à l'échelon national • **EN** nationwide • **PT** a nível nacional **Beispiller** d'Regierung huet eng landeswäit Campagne géint iwwerdriwwe Vitess am Stroosseverkéier lancéiert; de Waasserpräis soll an Zukunft landeswäit harmoniséiert ginn

Landgemeng [l'antgəmæŋ] Femininum (Pluriel Landgemengen) **DE** Landgemeinde • **FR** commune (rurale) • **EN** rural community • **PT** município (rural) **Beispill** deen neie Projet soll e kulturellen Ausgläich schafen tëschent der Stad an de Landgemengen

Landkaart [lantk'a:rt] Femininum (Pluriel Landkaarten) **DE** Landkarte • **FR** carte [géographique] • **EN** map • **PT** mapa [geográfico] **Beispill** ech kucken op der Landkaart, wéi mer am beschte bei de Séi kommen **Synonym** Kaart

ländlech [l'ændləç] Adjektiv **DE** ländlich • **FR** rural • **EN** rural • **PT** rural **Beispiller** si wunnen an enger ländlecher Géigend; d'Regierung wëllt den Tourismus am ländleche Raum férdere

Landschaft [l'antʃaft] Femininum (Pluriel Landschaften) **DE** Landschaft [Gebiet, Gegend] • **FR** paysage [étendue de terre, vue] • **EN** landscape • **PT** paisagem [extensão de terreno, vista] **Beispiller** vill Touriste kommen heihin, fir d'Landschaft ze genéissen; déi kulturell Landschaft vum Land huet sech vill verännert [déi kulturell Situatioun vum Land huet sech vill verännert]

Landsleit Substantiv (kee Singulier)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Landstrooss [lantʃtr'o:s] Femininum (Pluriel Landstroossen) **DE** Landstraße • **FR** route [nationale, départementale] • **EN** country road • **PT** estrada [nacional, regional] **Beispill** no engem schwéieren Accident huet d'Landstrooss misse fir e puer Stonne gespaart ginn

Landung [l'andʊŋ] Femininum (Pluriel Landungen) **DE** Landung • **FR** atterrissage [d'un engin volant], accostage [d'un bateau] • **EN** landing, docking • **PT** aterragem [de uma aeronave], acostagem [de um navio] **Beispiller** de Moien ass e Fliger bei der Landung verongléckt; eng Stonn no der Landung sinn d'Passagéier vum Schëff erofkomm

Landwirtschaft [l'antvɪrtʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Landwirtschaft [Ackerbau und Viehzucht] • **FR** agriculture • **EN** agriculture, farming • **PT** agricultura **Beispill** dëse Bauerebetrib war e Pionéier an der biolo-

gescher Landwirtschaft

landwirtschaftlech Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

Landwirtschaftspolitik [l'antvɪrtʃaftspolɪtik] Femininum (Pluriel <seelen> Landwirtschaftspoliticken) **DE** Landwirtschaftspolitik • **FR** politique agricole • **EN** agricultural policy • **PT** política agrícola **Beispill** déi nei Landwirtschaftspolitik stéisst bei de Baueren op Widerstand

Langage [l'ɑːɡaːʃ] Maskulinum (Pluriel Langagen) **DE** Sprache [Ausdrucksweise] • **FR** langage [façon de s'exprimer] • **EN** language [style of expression] • **PT** linguagem [maneira de se exprimir] **Beispill** dee Kärel huet en zimmlech graffe Langage! **Synonymmen** Ausdrucksweis, Ried, Sprooch

Längegrad [l'æŋgɛrɑːt] Maskulinum (Pluriel Längegraden) **DE** Längegrad • **FR** (degré de) longitude • **PT** (grau de) longitude **Beispill** op wat fir engem Längegrad läit Papua-Neuguinea?

längelzeg [l'æŋgɛltʰɛç] Adjektiv **DE** länglich • **FR** oblong • **EN** oblong • **PT** oblongo **Beispill** dee Blummestack huet längelzeg Blieder

längen [l'æŋgɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelängt) » **transitiv** **DE** längen [verdünnen] • **FR** rallonger [diluer] • **EN** to lengthen, to thin • **PT** diluir **Beispill** de Kach längt d'Zooss mat Britt **Synonym** verdënne

länger [l'æŋgɛ] Adjektiv **1.** **DE** länger [von gewisser Dauer] • **FR** d'une certaine durée • **EN** long, lengthy [of a certain duration] • **PT** por algum tempo **Beispill** no enger längerer Ennerbriechung vun senger Tournée ass de Sänger gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden **2.** **DE** länger [von gewisser Länge] • **FR** d'une certaine longueur • **EN** long, lengthy [of a certain length] • **PT** com algum comprimento **Beispill** mir hunn der Kommissioun e längere Bréif geschriwwen

längst [læŋst] Adverb **DE** längst [seit Langem] • **FR** depuis longtemps • **EN** for a long time, a long time ago • **PT** há muito tempo **Beispiller** déi Reform war längst fälleg; ech hunn de Bréif scho längst fortgeschéckt

Längt [læŋt] Femininum **1.** (Pluriel Längten) **DE** Länge [Ausdehnung, Ausmaß] • **FR** longueur [dimension, envergure] • **EN** length [extent, measure] • **PT** comprimento [dimensão, extensão] **Beispiller** den Tunnel huet eng Längt vun 900 Meter; déi Box gëtt et a sechs verschiddene Längten; ech sinn haut 20 Längten (vum Baseng) geschwommen; d'Längt vun engem Roman seet näischt iwwe seng Qualitéit; hien ass der Längt no dohigefall; dee Bouf huet eng schéi Längt ^[egs] [dee Bouf ass grouss] **2.** (kee Pluriel) **DE** Länge [Dauer] • **FR** longueur [durée] • **EN** length [duration] • **PT** comprimento [duração] **Beispiller** d'Längt vun enger Radiosreklam läit bei ongeféier 30 Sekonnen; hien huet versicht, d'Saach an d'Längt ze zéien

Langust [lang'ust] Femininum (Pluriel Langusten) **DE** Languste • **FR** langouste • **EN** crayfish • **PT** lagosta **Beispill** der Langust hiert Fleesch ass eng Delikatess

Langweil [l'ɑŋvaɪl] Femininum (kee Pluriel) **DE** Langeweile • **FR** ennui [désœuvrement] • **EN** boredom • **PT**

aborrecimento [enfado, tédio] **Beispill** déi zwee wësse vun elauter Langweil net méi, wat se solle maachen

langweileg [l'ɑŋvaɪləç] Adjektiv **1.** **DE** langweilig [Langeweile verursachend] • **FR** ennuyeux [qui suscite l'ennui] • **EN** boring, dull • **PT** aborrecido, enfadonho **Beispiller** de Film war mat Momenter langweileg; op der Rees si mer duerch eng langweileg Landschaft gefue **2.** **DE** langweilig [Langeweile verspuend] • **FR** pris d'ennui • **EN** bored • **PT** tomado de tédio **Beispill** et ass mer langweileg, wéini gi mer heem?

langweilen [l'ɑŋvaɪləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelangweilt) » **transitiv** **1.** **DE** langweilen • **FR** ennuyer [remplir d'ennui] • **EN** to bore [to cause boredom] • **PT** aborrecer [enfadar] **Beispiller** ech wëll dech net mat Detailler langweilen; dee laange Monolog huet d'Leit gelangweilt » **reflexiv** **2.** **DE** sich langweilen • **FR** s'ennuyer • **EN** to be bored • **PT** aborrecer-se [enfadar-se] **Beispill** zënter meng Tatta an der Pensioun ass, langweilt se sech zu Doud

Lankelz [l'ɑŋkɛltʰ] Eegennumm **DE** Lankelz • **FR** Lankelz • **EN** Lankelz • **PT** Lankelz **Beispiller** ech wunnen um Lankelz; fiert dëse Bus op de Lankelz?

Lann [lan] Femininum (Pluriel Lannen) **DE** Linde [Baum] • **FR** tilleul [arbre] • **EN** lime tree • **PT** tilia [árvore] **Beispill** de Stuerm huet eng al Lann emgehäit

Lannen [l'anən] Eegennumm **DE** Lannen • **FR** Lannen • **EN** Lannen • **PT** Lannen **Beispiller** ech wunnen zu Lannen; fiert dëse Bus op Lannen?

Lannener Bierg [lanənɛb'iːgç] Eegennumm **DE** Lannenerbiereg • **FR** Lannenerbiereg • **EN** Lannenerbiereg • **PT** Lannenerbiereg **Beispiller** ech wunnen um Lannener Biereg; fiert dëse Bus op de Lannener Biereg?

Lanntéi [l'anəntɛi] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Lindenblütentee [Getränk] • **FR** infusion de tilleul [boisson] • **EN** lime blossom tea, linden tea [drink] • **PT** chá de tilia [bebida] **Beispill** de Lanntéi ass gutt fir d'Verdauung **2.** (Pluriel Lanntéi / Lanntéien) **DE** (Tasse) Lindenblütentee • **FR** (tasse de) infusion de tilleul • **EN** lime blossom tea, linden tea [cup] • **PT** (chávena de) chá de tilia **Beispill** kanns de mer wannechgelift e Lanntéi matbestellen?

Lännerei [lænɛr'ɑi] Femininum (Pluriel Lännereien) (meeschtens Pluriel) **DE** Ländereien • **FR** terres [propriété] • **EN** estates [landed property] • **PT** terras [propriedade] **Beispill** d'Famill huet e groussen Deel vun hire Lännereien verkaaft

Lannerfallek [l'anɛfalek] Maskulinum (Pluriel Lannerfalleken) **Falco biarmicus** **DE** Lannerfalke • **FR** faucon lanier • **EN** lanner falcon • **PT** falcão-lanário **Beispill** wéi laang bréien d'Lannerfalleken?

Lännermatch [l'ænɛmætʃ] Maskulinum (Pluriel Lännermatcher) **DE** Länderspiel • **FR** rencontre sportive internationale • **EN** international (match) [sport, game] • **PT** jogo internacional [encontro desportivo] **Beispill** virum Lännermatch goufen déi zwou Nationalhymne gespilt

Lännernumm [l'ænɛnum] Maskulinum (Pluriel Lännernimm) **DE** Ländername • **FR** nom de pays • **PT** nome de país **Beispill** eist Klengt kennt schon d'Lännernimm

vun all den EU-Memberstaaten

Lanter [l'antə] Femininum (Pluriel Lanteren) DE *Lanterne* • FR *lanterne, réverbère* • EN *lantern* • PT *lanterna, lâmpião* **Beispill** meng Schwächerleit hunn eng gosse Lanter iwwer hirer Viischer Dier hänken

Länterchen [l'æntɛçən] Femininum (Pluriel Läntercher) - Diminutivform vun ↗Lanter

lanteren [l'antərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gelantert*) » **transitiv** [ëgs] DE *hinauswerfen [vor die Tür setzen]* • FR *mettre à la porte, virer* • EN *to throw out, to sack* • PT *pôr na rua, despedir* **Beispiller** hatt huet säi Frënd *gelantert*, well hie stänneg friemgaangen ass; den Aarbechter *gouf* vu sengem Patron *gelantert*, well en dacks voll war **Synonym** lichen

Lanthan [lant'a:n] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Lanthan [chemisches Element]* • FR *lanthane [élément chimique]* • EN *lanthanum [chemical element]* • PT *lantânio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Lanthan gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Lanthanoid [lanthano'i:t] Maskulinum (Pluriel Lanthanoiden) [Chimie] DE *Lanthanoid* • FR *lanthanide* • EN *lanthanide* • PT *lantânideo* **Beispill** zum Grupp vun de Lanthanoide gehéieren ënner anerem de Lanthan an den Cer

Lanz [lants] Femininum (Pluriel Lanzen) 1. DE *Lanze* • FR *lance [arme]* • EN *lance [weapon]* • PT *lança [arma]* **Beispiller** am Rittersall si mëttelalterlech Lanzen ausgestallt; eise Chef brécht eng *Lanz* fir dee Projet [ëgs] [eise Chef setzt sech fir dee Projet an] 2. DE *Strahlrohr* • FR *lance [d'eau, d'incendie]* • EN *lance [nozzle]* • PT *aguilheta [de água, de incêndio]* **Beispill** d'Pompjeeën hunn de Kanner gewisen, wéi ee mat enger *Lanz* émgeet

La ola Femininum (Pluriel *La-ola*) DE *La Ola* • FR *ola* • EN *Mexican wave* • PT *ola [movimento coletivo]* **Beispill** bei der gudder Stëmmung am Stadion hunn d'Spectateuren esouguer eng *La ola* gemaach

Laos [l'a:os] Eegeennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Laos, Demokratische Volksrepublik Laos* • FR *Laos, République démocratique populaire lao* • EN *Laos, Lao People's Democratic Republic* • PT *Laos, República Democrática Popular do Laos* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Laos; ech fueren d'nächst Woch an de Laos; ech kommen aus dem Laos; ech war schonn dräimol a Laos; ech fueren d'nächst Woch a Laos; ech kommen aus Laos

i männlech Persoun: ↗Laot weiblech Persoun: ↗Laotin Adjektiv: ↗laotesch Haaptstad: ↗Vientiane

Laot [la:'o:t] Maskulinum (Pluriel Laoten) DE *Laote* • FR *Laotien* • EN *Lao, Laotian* • PT *laociano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Laot*

laotesch [la:'o:təʃ] Adjektiv DE *laotisch* • FR *laotien* • EN *Lao* • PT *laociano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi laotesch Kultur kenne geléiert

Laotin [la:'o:tin] Femininum (Pluriel Laotinnen) DE *Laotin* • FR *Laotienne* • EN *Laotian [female]* • PT *laociana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Laotin*

Läpp [læp] Maskulinum (Pluriel Läppen / Läpper) 1. DE *Hemdzipfel* • FR *pan [d'une chemise]* • EN *shirt tail* •

PT *fralda [de uma camisa]* **Beispiller** de Bouf hat nom Spillen de Läpp eraushänken; stiech de Läpp an d'Box!; looss d'Läpper net hänken! [ëgs] [verléier de Courage net!] 2. am Läpp DE *spärlích bekleidet* • FR *en petite tenue* • EN *scantily dressed, in one's underwear* • PT *vestido ligeiramente, em fralda* **Beispill** meng Nopesch geet mueres ëmmer am Läpp an d'Bréifkëscht

Läppchen [l'æpçən] Maskulinum (Pluriel Läppercher) 1. DE *Waschlappen [Tuch]* • FR *gant de toilette* • EN *flannel [facecloth]* • PT *luva de banho* **Beispiller** fuer der emol eng Kéier mam Läppchen duerch d'Gesicht!; wann ech de Kapp wéi hunn, da leeën ech mer en naasse Läppchen op d'Stier 2. [ëgs] [pejorativ] DE *Jammerlappen* • FR *lavette [personne]* • EN *sissy, scaredycat* • PT *papa-açorda, banana [pessoa]* **Beispill** dee Läppchen ass net amstand, sech ze wieren! **Synonym** Spulllomp

lappeg [l'apɛç] Adjektiv DE *schlaff [nicht fest]* • FR *flasque* • EN *limp, droopy* <Adverb *limply*> • PT *murcho* **Beispiller** d'Blieder vun der Zalot si ganz *lappeg*; wann d'Blieder esou *lappeg* erofhänken, da muss de Blummestack genätzt ginn

lappen [l'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gelappt*) » **intransitiv** [ëgs] DE *nachlassen [bei einer Tätigkeit]* • FR *se relâcher [dans une activité]* • EN *to slack* • PT *desleixar-se [numa atividade]* **Beispiller** hie *lappt* bei senger Aarbecht; zënter eist Klengt krank ass, *lappt* et mam Iessen; d'Kanner fänken un, an der Schoul ze *lappen*

Lapplandmësch [l'aplantməʃ] Femininum (Pluriel Lapplandmëschchen) *Calcarius lapponicus* DE *Spornammer* • FR *bruant lapon* • EN *Lapland longspur* • PT *escreveadeira-da-lapónia* **Beispill** wéi laang bréien d'Lapplandmëschchen?

Laptop [l'æptop] Maskulinum (Pluriel Laptoppen) DE *Laptop* • FR *ordinateur portable* • EN *laptop* • PT *computador portátil* **Beispill** ech hunn e flott Spill op mengem Papp säi Laptop installéiert

large [larʃ] Adjektiv DE *großzügig, tolerant* • FR *large, tolérant, compréhensif* • EN *generous, lenient* <Adverb *leniently*> • PT *generoso, tolerante, compreensivo* <Adverb *generosamente*> **Beispiller** de Patron ass ganz *large* mat den Aarbechter; wann d'Professesch net esou *large* verbessere géif, hätt ech eng Datz krit

Large-Scale-Testing Maskulinum (Pluriel Large-Scale-Testingen) DE *Large-Scale-Testing, Massentest* • FR *dépistage à grande échelle* • PT *despistagem em grande escala* **Beispill** d'Zil vum Large-Scale-Testing ass et, fir nei Infektiounskette fréi ze erkennen an ze ënnerbriechen

Larifari [la:ri:f'a:ri:] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Laryngite [larɛ:ʒ'it] Femininum (Pluriel Laryngitten) DE *Kehlkopfentzündung, Laryngitis* • FR *laryngite* • EN *laryngitis* • PT *laringite* **Beispill** eng Laryngite ass eng Entzündung vun der Schläimhaut vum Keelkapp

Lasagne [laz'aŋ] Femininum (Pluriel Lasagnen) DE *Lasagne* • FR *lasagnes* • EN *lasagna, lasagne* • PT *lasanha* **Beispill** d'Kanner hunn d'Lasagne mat Genoss er-

agefeiert

Lasauvage [las'o:va:] Eegennumm **DE** *Lasauvage* • **FR** *Lasauvage* • **EN** *Lasauvage* • **PT** *Lasauvage* **Beispiller** ech wunnen zu Lasauvage; fiert dëse Bus op Lasauvage?

lăschen [l'æfjən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geläscht) » **transitiv** **1.** **DE** *löschen* [Feuer] • **FR** *éteindre* [un feu] • **EN** *to extinguish, to put out* [a fire] • **PT** *apagar* [um fogo] **Beispill** d'Pompjeeën hunn dräi Deeg gebraucht, fir d'Feier ze **lăschen** **2.** den Duuscht **lăschen** **DE** *den Durst löschen* • **FR** *étancher la soif* • **EN** *to quench* [thirst] • **PT** *matar a sede* **Beispill** Waasser ass nach ëmmer dat Besch, fir den Duuscht ze **lăschen** **3.** **DE** *löschen* [digitale Daten] • **FR** *supprimer* [des données numériques] • **EN** *to delete* [digital data] • **PT** *apagar* [dados digitais] **Beispill** du kanns déi Donnée **lăschen**, ech brauch se net méi

Lăschtfliger [l'æfli:zɛ] Maskulinum (Pluriel **Lăschtfligeren**) **DE** *Löschflugzeug* • **FR** *canadair, avion bombardier* (d'eau) • **EN** *firefighting plane* • **PT** *avião de combate aos incêndios,avião bombardeiro* (de água) **Beispill** bei Bëschränn sinn d'Lăschtfligeren eng effikass Léisung

laséieren [laz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laséiert) » **transitiv** **DE** *lasieren* • **FR** *lasurer* • **EN** *to varnish* • **PT** *envernizar* [madeira] **Beispill** mäi Papp huet d'Fensteren ofgeschlaaf a laséiert

Laser [l'zi:ɛ] Maskulinum (Pluriel **Laseren**) **DE** *Laser* • **FR** *laser* • **EN** *laser* • **PT** *laser* **Beispiller** fir genee Miessungen ze maachen, gött hautdesdaags de Laser agesat; an der Aechirurgie spillt de Laser méttlerweil eng ganz grouss Roll; an deem Salon maachen se d'Epilatioun mam Laser

Laser [l'a:zɛ] Eegennumm **DE** *Langsur* • **FR** *Langsur* • **EN** *Langsur* • **PT** *Langsur* **Beispiller** ech wunnen zu Laser; fiert dëse Bus op Laser?

Laserbehandlung [l'zi:zɛbəhandlʊŋ] Femininum (Pluriel **Laserbehandlungen**) **DE** *Laserbehandlung* • **FR** *traitement au laser* • **EN** *laser treatment* • **PT** *tratamento a laser* **Beispill** mäin Hautdokter huet mer eng Laserbehandlung géint meng Couperose proposéiert

laseren [l'zi:zɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelasert) » **transitiv** **DE** *lasern* • **FR** *opérer au laser, traiter au laser* • **EN** *to laser* • **PT** *fazer cirurgia a laser a, tratar com laser* **Beispill** ech zécken nach, ob ech mer d'Ae soll **lasere** loossen, fir kee Brëll méi ze brauchen

lass [las] Adjektiv **1.** **DE** *lose* [locker] • **FR** *défait, détaché* [lâche, qui bouge] • **EN** *undone, loose* • **PT** *desfeito, solto* [lasso, bambol] **Beispiller** pass op, däi Stréckel ass **lass**; den Daachdecker muss e puer **lasse** Leeën ersetzen; ech schreiwe meng Notizen ëmmer op **lasse** Blieder [ech schreiwe meng Notizen ëmmer op eenzel Blieder] **2.** **DE** *los* [losgebunden, frei] • **FR** *détaché* [non attaché, libre] • **EN** *loose* [unattached] • **PT** *solto* [não atado, livre] **Beispiller** am Stall ass eng Kou **lass**; et ass Fuesent an d'Boke si **lass**! [eggs] [et ass Fuesent an d'Boke sinn ënnerweel; meng Doktesch huet eng **lass**! [eggs]; meng Doktesch huet eppes **lass**! [eggs] [meng Doktesch ass ganz kompetent] **3.** am Lassenen **DE** *lose, nicht abgepackt* • **FR** *en vrac* • **EN** *loose* • **PT** *solto, a granel* **Beispill**

am Biobuttekkriiss de den Téi och am Lassenen **4.** **lass** sinn **DE** *los sein* [passieren] • **FR** *se passer* [arriver, se produire] • **EN** *to be happening, to be going on* • **PT** *passar-se* [acontecer, ocorrer] **Beispiller** wat war gëschter bei iech doheem **lass**?; op dee Bal ginn ech net méi, do ass jo näischt **lass**! **5.** **lass** sinn **DE** *los sein* [befreit sein von] • **FR** *être débarrassé de* • **EN** *to be rid of* [to have freed oneself of] • **PT** *estar livre de, estar desembaraçado de* **Beispiller** wier ech mäin Houscht gutt **lass**!; wann ech mengem Schnapp **lass** sinn, da gi mer zesumme schwammen!; hoffentlech si mer deem Schnëssert senger geschwë **lass**! **6.** **lass** sinn **DE** *los sein* [verkauft haben] • **FR** *avoir vendu, avoir écoulé* • **EN** *to be rid of* [to have sold] • **PT** *ter vendido, ter escoado* **Beispiller** de Verkeefer ass seng Wuer nach laang net **lass**; bass de dengem Wouscht nach ëmmer net **lass**?; an enger Stonn war ech menger Lotterieslouse **lass**

lass- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** wéinst der Fiichtgeket geet d'Tapëit **lass**; wa mer haut nach wëlle fäerdeg ginn, musse mer direkt **lassleeën**

1 Verben, déi **lass-** als Partikel hunn: ↗lassbannen, ↗lassdréien, ↗lassdréinen, ↗lassginn, ↗lassgoen, ↗lasshunn, ↗lasskappen, ↗lassklappen, ↗lasskommen, ↗lasskoppelen, ↗lasskrämpen, ↗lasskréien, ↗lassleeën, ↗lassloossen, ↗lassmaachen, ↗lassmarschéieren, ↗lassrappen, ↗lassschrauben, ↗lasssprengen, ↗lassstréppelen, ↗lasswéckelen, ↗lasszéien

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗lass Adjektiv

lassbannen [l'asbanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgebonnen / lassgebonn) » **transitiv** **DE** *losbinden* • **FR** *détacher, dénouer* • **EN** *to untie* • **PT** *desatar, desamarrar* **Beispill** wien huet d'Boot **lassgebonnen**?

lassdréien [l'asdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgedréit) » **transitiv** **DE** (durch Drehen) *lösen, lockern* • **FR** *dévisser* • **EN** *to unscrew* • **PT** *desatarraxar, desenroscar* **Beispill** dréi d'Schrauf ganz **lass**, soss kriiss de d'Stéck net erof!

1 Variant: **lassdréinen**

lassdréinen [l'asdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgedréint) - Variant vun ↗lassdréien

lăsseg [l'æsəç] Adjektiv **DE** *lässig* • **FR** *décontracté, nonchalant* <Adverb de façon décontractée> • **EN** *relaxed, casual, laid back* <Adverb casually> • **PT** *descontraído, despreocupado* <Adverb de forma descontraída> **Beispiller** dat huet eng **lăsseg** Manéier, mat de Leit ëmzegoen; op der Aarbecht därefer mir eis och **lăsseg** kleeën

Lăssegkeet [l'æsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lässigkeet* • **FR** *nonchalance* • **EN** *casualty, informality, nonchalance* • **PT** *descontração, despreocupação* **Beispill** d'Lăssegkeet kënnt bei der neier Direktesch schlecht un

lassginn [l'asgin] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé lassginn) » **transitiv** **1.** **DE** *loswerden* [sich befreien können von] • **FR** *réussir à se débarrasser de* • **EN** (to manage) *to get rid of* [to shake off] • **PT** *conseguir livrar-*

se de, *consequir desembaraçar-se de* **Beispiller** du muss deng Medikamenter all Dag huelen, soss gëss de däin Houscht net lass; mir ginn dee Schnëssert einfach net lass!; et schéngt, wéi wann hien eppes weilt lassginn [égs] let schéngt, wéi wann hien eppes weilt soen, wat e bedréckt **2. DE** loswerden [verkaufen können] • **FR** réussir à vendre, réussir à écouler • **EN** (to manage) to get rid of [to dispose of, to sell] • **PT** consequir vender, *consequir escoar* **Beispill** bei deem Präis gitt der äert Haus ni lass! » **intransitiv 3. DE** loswerden [sich befreien können von] • **FR** réussir à se débarrasser de • **EN** (to manage) to get rid of [to shake off] • **PT** consequir livrar-se de, *consequir desembaraçar-se de* **Beispiller** du muss deng Medikamenter all Dag huelen, soss gëss de dengem Houscht net lass!; ech ginn däers louder Krätz net lass! **4. DE** loswerden [verkaufen können] • **FR** réussir à vendre, réussir à écouler • **EN** (to manage) to get rid of [to dispose of, to sell] • **PT** consequir vender, *consequir escoar* **Beispiller** bei deem Präis gitt der ärem Haus ni lass!; kuck, datt s de däers ale Krëppeng lassgëss!

lassgoen [l'asgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé lassgaangen / lassgaang) » **intransitiv 1. DE** sich lösen • **FR** se défaire, se détacher • **EN** to come loose, to come undone • **PT** desfazer-se, despegar-se **Beispiller** meng Stréckele si lassgaangen; wéinst der Fiichtegkeet geet d'Tapëit lass **2. DE** losgehen [beginnen] • **FR** commencer [débuter] • **EN** to start • **PT** começar [ter começo] **Beispiller** wéini ass et lassgaangen?; paakt iech un, elo geet et lass! **3. DE** losgehen [explodieren] • **FR** exploser, détoner • **EN** to go off [to explode] • **PT** explodir, detonar **Beispiller** mir sinn eeschtlech erfieert, wéi d'Knupperte lassgaange sinn; dee Schoss ass no hanne lassgaangen! [égs] [d'Resultat vun där Aktioun ass de Contraire vun deem, wat geplangt war] **4. lassgoen op mam Akkusativ DE** losgehen auf • **FR** foncer sur, se jeter sur • **EN** to rush at, to lunge at • **PT** atirar-se a, ir-se a **Beispill** am Sketch ass d'Fra mat der Deegrull op hire Mann lassgaangen **5. [égs] DE** sich amüsieren • **FR** s'éclater [s'amuser] • **EN** to let one's hair down [to unwind] • **PT** soltar-se [divertir-se] **Beispill** no der Aarbecht si mer lassgaangen

lasshunn [l'ashun] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgehat)

I Hei entsteet en neien Artikel.

lasskappen [l'askapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgekappt) » **transitiv DE** (mit einer Hacke) lösen • **FR** dégager (à la houe) • **EN** to break up (with a hoe) • **PT** soltar (com a enxada) **Beispiller** du muss de Buedem lasskappen, ier s de mat der Schëpp bäikënn; kapp net méi lass, wéi s de geschëppt kriss! [égs] [huel der net méi vir, wéi s de gemaach kriss!]

lassklappen [l'asklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgeklappt) » **transitiv DE** abklopfen [durch Klopfen lösen] • **FR** enlever (en tapant dessus) • **EN** to chip off, to knock off • **PT** retirar (com pequenos golpes) **Beispill** de Gips muss vun der Mauer lassgeklappt ginn

lasskommen [l'askomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé lasskomm)

I Hei entsteet en neien Artikel.

lasskoppelen [l'askopələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgekoppelt) » **transitiv DE** abkuppeln • **FR** décrocher [une remorque, un wagon] • **EN** to uncouple • **PT** desengatar [um atrelado, um vagão] **Beispill** de leschte Waggon gëtt lassgekoppelt **Synonymmen** auskrämpen, lasskrämpen, ofkoppelen

lasskrämpen [l'askræmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgekrämpt) » **transitiv DE** abkuppeln • **FR** décrocher [une remorque, un wagon] • **EN** to uncouple • **PT** desengatar [um atrelado, um vagão] **Beispill** den Aarbechter huet den Unhänger lassgekrämpt **Synonymmen** auskrämpen, lasskoppelen, ofkrämpen

lasskréien [l'askrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lasskriit) » **transitiv 1. DE** lösen können [aufknoten können, öffnen können] • **FR** réussir à défaire [réussir à dénouer] • **EN** to manage to undo, to manage to untie • **PT** consequir desfazer [consequir desatar] **Beispill** de Bouf kritt de Knuet schonn eleng lass **2. DE** lösen können [entfernen können] • **FR** réussir à détacher • **EN** to manage to remove • **PT** consequir despegar **Beispill** mir kréien déi al Tapëit einfach net lass

lassleeën [l'asle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgeluecht) » **intransitiv [égs] DE** loslegen • **FR** se lancer, s'y mettre, attaquer • **EN** to get started • **PT** pôr mãos à obra, começar **Beispiller** wa mer haut nach wëlle fäerdeg ginn, musse mer direkt lassleeën; wann si lassleët, da kënt kee méi zu Wuert

lassloossen [l'aslo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgelooss) » **transitiv 1. DE** loslassen [nicht länger festhalten] • **FR** lâcher [cesser de tenir] • **EN** to let go [to release] • **PT** largar [deixar de segurar] **Beispiller** du därefts d'Seel net lassloossen; looss mech lass!; well hien esou rose war, wollt en den Hond op eis lassloossen [well hien esou rose war, wollt en den Hond op eis hetzen] **2. DE** zünden [zum Knallen bringen] • **FR** faire claquer [faire détoner] • **EN** to let off [firework] • **PT** fazer rebentar [fazer detonar] **Beispill** d'Bouwen hunn am Schoulhaff Knupperte lassgelooss

lassmaachen [l'asma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgemaach / lassgemaacht) » **transitiv 1. DE** lösen [aufmachen, lockern] • **FR** défaire [dénouer, desserrer] • **EN** to untie, to release, to undo • **PT** desfazer, soltar, desapertar **Beispiller** wien huet dee Knuet lassgemaach?; maach d'Handbrems lass, ier s de fiers!; ech hunn ze vill giess, ech muss de Knapp lassmaachen » **reflexiv 2. [vereezt] DE** sich entledigen • **FR** se débarrasser de, s'acquitter de • **EN** to free oneself of • **PT** livrar-se de, despachar **Beispill** ech muss mech där Aarbecht lassmaachen, da brauch ech net méi drun ze denken

lassmarschéieren [l'asmarsχɛiərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé lassmarschéiert) » **intransitiv DE** losmarschieren • **FR** partir, se mettre en route [à pied] • **EN** to set off [on foot] • **PT** partir, pôr-se em marcha [a pé] **Beispill** mir hunn eise Rucksak geholl a si lassmarschéiert

lassrappen [l'asrapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgerappt) » **transitiv 1. DE** losreißen • **FR** arracher [détacher en arrachant] • **EN** to tear off • **PT** arrancar [soltar arrancando] **Beispill** d'Kanner hunn an

der Stuff d'Tapéit lassgerappt » **reflexiv 2.** **DE** sich losreißen • **FR** se détacher, se dégager (par la force) • **EN** to break loose • **PT** soltar-se, desprender-se (à força) **Beispiller** den Hond huet sech lassgerappt an ass fortgelaf; du muss dech vun deenen Iddie lassrappen [ëgs] [du muss déi Iddien opginn]

lassschrauben [l'as'ʃʁɑʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgeschrauft) » **transitiv DE** los-schrauben • **FR** dévisser (légèrement) • **EN** to unscrew, to loosen • **PT** desapertar [desenroscar ligeiramente] **Beispill** schrauf den Deckel lass, mee huel en net erof! **Synonym** erofschrauben

lasssprengen [l'as'ʃpɾæŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgesprengt) » **transitiv DE** ab-sprengen, lossprengen • **FR** fractionner à l'explosif lune roche • **EN** to blast off [to break apart] • **PT** proceder ao desmonte de, dinamitar [para extrair] **Beispill** am Steebroch gouf Dynamit geholl, fir d'Gestengs lasssprengen

lassstrëppelen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgetrëppelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lasswéckelen [l'as'vekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgewéckelt) » **transitiv DE** abwickeln [herunterwickeln] • **FR** défaire [en déroulant] • **EN** to unwind, to undo • **PT** desfazer [desenrolando] **Beispiller** d'Doktesch huet de Bandage lassgewéckelt; déi pecheg Kamelle kritt ee schlecht lassgewéckelt [déi pecheg Kamelle kritt ee schlecht aus dem Pabeier]

lasszéien [l'astszɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé lassgezunn) » **transitiv [ëgs] DE** verprügeln • **FR** rosser • **EN** to thrash • **PT** sovar, espancar **Beispill** well de Borscht d'Fënster agehäit hat, huet säi Papp en zerguttst lassgezunn **Synonym** beetschen

lästeg [l'æstɛç] Adjektiv **DE** lästig • **FR** agaçant, gênant • **EN** annoying • **PT** chato, incómodo **Beispiller** wéinst deene lästegen Harespelen iessen ech net gär op der Terrass; mat der Zäit fänkt dat Geräisch un, lästeg ze ginn

lästere [l'æstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelästert) » **intransitiv** lästere (iwwer) **DE** lästern (über) • **FR** médire (de) • **EN** to speak ill (of), to bitch (about) • **PT** dizer mal (de) **Beispill** et ass ëmmer liicht, iwwer déi aner Leit ze lästere

Lastik [l'astik] Maskulinum (Pluriel Lastiken / Lastiker) **DE** Gummiband • **FR** élastique [fil, ruban] • **EN** rubber band, elastic • **PT** elástico [fio, fita] **Beispiller** ech banne mer meng Hoer mat engem Lastik zesummen; de Lastik vu senger Pyjamasbox ass ze labber

Lasur [laz'u:ç] Femininum (Pluriel Lasuren) **DE** Lasur • **FR** lasure • **EN** varnish • **PT** verniz [para madeira] **Beispill** du muss d'Fënsterrummen ofschläifen, ier s de d'Lasur opdréis

Lat [l'a:t] Femininum (Pluriel Laten) **1. DE** Latte [Brett] • **FR** latte [planche] • **EN** slat [of a fence], block [of parquet flooring] • **PT** ripa, sarrafo, tábuca **Beispiller** ech hunn déi futtis Lat um Zonk ersat; wéi eng Déckt hunn d'Late vun Ärem Parquet? **2. DE** Latte, Sprunglatte • **FR** barre (de saut) • **EN** bar [high jump] • **PT** farsquia [nos saltos à

vara, em altura] **Beispiller** am Héichsprong däerf d'Lat beréiert ginn, mee se däerf net eroffalen; bei der leschter Aufgab louch d'Lat fir mech ze héich [ëgs] [déi lescht Aufgab war fir mech ze schwéier] **3. DE** Latte, Torlatte • **FR** (barre) transversale [d'un but] • **EN** crossbar • **PT** barra transversal [de uma baliza] **Beispill** de Stiermer huet de Ball zweemol widder d'Lat geschoss

Latäin [lat'æ:ɪn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Latein • **FR** latin • **EN** Latin • **PT** latim **Beispiller** ëmmer manner Schüler léiere Latäin; eise Paschtouer liest seng Mass haut nach op Latäin; elo sinn ech mat mengem Latäin um Enn [ëgs] [elo sinn ech mat mengem Wëssen um Enn]

Latäinamerika Eegenumm, Neutrum **DE** Lateinamerika • **FR** Amérique latine • **EN** Latin America • **PT** América latina **Beispiller** ech war schonn dräimol a Latäinamerika; ech fuere d'nächst Woch a Latäinamerika; ech kommen aus Latäinamerika; a Latäinamerika gött a ville Länner mat Peeso bezuelt

i männlech Persoun: ↗Latäinamerikaner weiblech Persoun: ↗Latäinamerikanerin Adjektiv: ↗latäinamerikanesch

Latäinamerikaner Maskulinum (Pluriel Latäinamerikaner) **DE** Lateinamerikaner • **FR** Latino-Américain • **PT** latino-americano **Beispill** ginn d'Kubaner och zu de Latäinamerikaner gezielt?

i Kuerzform: Latino

Latäinamerikanerin Femininum (Pluriel Latäinamerikanerinnen) **DE** Lateinamerikanerin • **FR** Latino-Américaine • **EN** Latin American [female] • **PT** latino-americana **Beispill** ass eng Kubanerin och eng Latäinamerikanerin?

i Kuerzform: Latina

latäinamerikanesch Adjektiv **DE** lateinamerikanisch • **FR** latino-américain • **PT** latino-americano **Beispill** op eiser Rees hu mer verschidde latäinamerikanesch Kulture kenne geléiert

laténgesch [lat'ɛŋɔç] Adjektiv **DE** lateinisch • **FR** latin • **EN** Latin • **PT** latino **Beispill** eemol d'Woch gött d'Klass laténgesch Vokabelen opgefrot

latent Adjektiv **DE** latent • **FR** latent • **PT** latente **Beispiller** esoulaang dësen Industrieterrain net sanéiert gött, ass en eng latent Gefor fir d'Gesondheet; déi gespillten Toleranz vun där Politikerin däerf net iwwer hire latente Rassismus ewechtäuschen

Latenz Femininum (Pluriel Latenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Latina Femininum (Pluriel Latinaen) - Kuerzform vun ↗Latäinamerikanerin

latiniséieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé latiniséiert) » **transitiv DE** latinisieren • **FR** latiniser • **PT** latinizar **Beispiller** an eeleren Dokumenter goufe germanesch Nimm dacks latiniséiert; de Familjennumm „Molitor“ ass déi latiniséiert Form vu „Müller“

Latino Maskulinum (Pluriel Latinoen) - Kuerzform vun ↗Latäinamerikaner

latscheg [l'at'ʃɛç] Adjektiv **1. DE** schlaff [locker, lose] • **FR** avachi, sans forme • **EN** baggy [shapeless] • **PT** fol-

gado, sem forma **Beispill** gehei dee latschege Pullover endlech bei dat aalt Gezei! **2. DE** schlaff lerschlaft, welk] • **FR** mou, ramolli • **EN** soft, limp • **PT** mole, murcho **Beispiller** an där Bud kritte ee meeschtens latscheg Fritten; ech fannen déi latscheg Zalot net gutt

Latz [lats] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] de Latz hunn **DE** keinen Bock haben • **FR** avoir la flemme [manquer d'entrain, d'intérêt] • **EN** can't be bothered, to be too lazy • **PT** estar com preguiça **Beispill** ech hunn de Latz, fir mat där Aarbecht unzufänken

latzeg [l'atsəç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** öde [langweilig], eintönig • **FR** barbant, rasoir • **EN** boring, tedious • **PT** enfadonho, aborrecido **Beispiller** wat ass dee Stagiaire e latzege Mënsch!; ech sëtzen den Ament bei enger latzege Aarbecht; wat ass haut latzegt Wieder! [wat ass haut flemmsegt Wieder!]

latzen [l'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelatzt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** herumlungern • **FR** flemmarder • **EN** to loaf around • **PT** preguiçar **Beispill** huet den näischt Besseres ze dinn, ewéi de ganzen Dag an der Fotell ze latzen?

Latzert [l'atset] Maskulinum (Pluriel Latzerten) ^[ëgs] **DE** Schlaffi • **FR** mollasson • **EN** wimp • **PT** molengão **Beispill** esou e Latzert ewéi deen do ass fir näischt ze gebrauchen!

Lau Maskulinum/Femininum (Pluriel Lauen) Leuciscus leuciscus **DE** Hasel [Fisch] • **FR** vandoise • **PT** escalo-do-sul **Beispill** de Lau gëtt dacks mam Wäisskapp verwiesselt **Synonymmen** Hasselter, Spatzmänn

lauden [l'ɑ̃dɑ̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaut) » **transitiv 1. DE** läuten [eine Glocke] • **FR** sonner [une cloche] • **EN** to ring [a bell] • **PT** tocar [um sino] **Beispill** d'Koschtesch huet d'Klacke gelaut » **intransitiv** - och onperséinlech **2. DE** läuten [Glocke] • **FR** sonner [cloche] • **EN** to ring [bell] • **PT** tocar [sino] **Beispiller** d'Klacke laude fir d'Hochzäitmass; et huet scho fir d'zweet gelaut!; maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet et fir dech gelaut! ^[ëgs] [maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet dat fir dech béis Konsequenzen!]; ech hunn eng Propos gemaach, mee et huet keen dra gelaut [ech hunn eng Propos gemaach, mee et huet keen drop reagiert]

i Verben, déi **lauden** als Basis hunn: ↗**lauden** an ↗**oflauden**

Lauer [l'ɑ̃ɛ] Femininum (kee Pluriel) op der Lauer **DE** auf der Lauer • **FR** aux aguets • **EN** in wait • **PT** à espreita, à coca **Beispill** d'Kaz läit zënter Stonnen op der Lauer

laueren [l'ɑ̃ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelauert) » **intransitiv 1. laueren** (op) **DE** lauern (auf) [versteckt warten (auf)] • **FR** guetter lépier] • **EN** to lurk, to lie in wait (for) • **PT** espreitar, estar à coca (de) **Beispiller** d'Kaz lauert virum Maislach; d'Jeeërin huet stonnelaang op den Hirsch gelauert **2. laueren** op **mam Akkusativ DE** lauern auf [ungeduldig warten auf] • **FR** guetter [attendre avec impatience] • **EN** to wait impatiently for • **PT** esperar com impaciência **Beispiller** an der Schoul lauere d'Kanner op d'Schell, fir kënnen heemzelafen; meng Schwëster lauert op en Telefon

i Verb, dat **laueren** als Basis huet: ↗**oplaueren**

Läufer [l'ɔ̃fɛ] Maskulinum (Pluriel Läufer) **1. DE** Läufer [Teppich] • **FR** passage, tapis de couloir • **EN** runner [rug] • **PT** passadeira [tapete] **Beispill** meng Mamm huet de Läufer aus dem Gank an d'Botz ginn **2. DE** Tischläufer • **FR** chemin de table • **EN** table runner • **PT** pano de mesa [comprido e estreito] **Beispill** ech hunn nach e puer brodéiert Läufer vu menger Groussmamm

Laun [lɑ̃] Femininum (Pluriel Launen) **1. DE** Laune [Stimmung] • **FR** humeur [disposition affective] • **EN** mood • **PT** humor [disposição de ânimo] **Beispiller** hien huet bal ëmmer gutt Laun!; dat schlecht Wieder kann engem richteg d'Laun verdierwen! **2. aus enger Laun eraus DE** aus einer Laune heraus • **FR** sur un coup de tête • **EN** on a whim • **PT** por capricho, por impulso **Beispill** ech hu mer deen Auto aus enger Laun eraus kaaft **Synonym** aus enger Staut eraus

Launch Maskulinum (Pluriel Launchen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

launchen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelauncht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

launesch [l'ɑ̃nəʃ] Adjektiv **DE** launisch • **FR** capricieux, lunatique • **EN** moody • **PT** lunático, caprichoso **Beispill** bei deem launesche Kärel weess een ni, wéi e reagiert **Synonym** stauteg

Laus [læ:ʊs] Femininum (Pluriel Laus) **DE** Laus • **FR** pou • **EN** louse • **PT** pio lho **Beispiller** no der Kolonie hate vill Kanner Laus; wat fir eng Laus ass dir iwuer d'Liewer gelaf? ^[ëgs] [firwat bass du esou schlecht gelaunt?]; maach dech net ewéi eng Laus op engem Roff! ^[ëgs] [maach net, wéi wann s de ganz onschëlleg wiers!]

Lausbéifchen [l'æ:ʊsbɛifçən] Maskulinum (Pluriel Lausbéiwërcher) - Diminutivform vun ↗**Lausbouf**

Lausbouf [l'æ:ʊsbœʊf] Maskulinum (Pluriel Lausbouwen) ^[ëgs] **DE** Lausebengel, Lausbub • **FR** galopin • **EN** rascal • **PT** gaiato **Beispill** de Lausbouf huet vum zweete Stack erof op d'Foussgänger gespaut **Synonym** Spézbouf

lauschteren [l'æ:ʊʃtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelauschert) » **transitiv 1. DE** hören, anhören, sich anhören • **FR** écouter • **EN** to listen to • **PT** escutar **Beispiller** hues du de Moien de Radio gelauschert?; mir wollten dee Concert lauschtere goen, mee e war schonn ausverkaaft; lauschter net, wat deen Eefalt seet! » **intransitiv 2. DE** zuhören, hinhören • **FR** écouter [prêter attention] • **EN** to listen • **PT** escutar [prestar atenção] **Beispill** wann s de gutt lauschters, héiers de Musek vu Wäitem **3. DE** lauschen • **FR** écouter [indiscretement, en cachette] • **EN** to eavesdrop • **PT** escutar [indiscretamente, às ocultas] **Beispill** wat geet dech un, bei der Dier ze lauschteren? **4. lauschteren** op **mam Akkusativ DE** hören auf [gehörchen] • **FR** écouter [suivre, obéir à] • **EN** to listen to [to follow, to obey] • **PT** escutar [obedecer a] **Beispiller** den Hond lauschtert eenzeg an eleng op säi Meeschter; mir hätte sollen op hie lauschteren!; hie lauschert op keen! [hie bleift stuer bei senger Meinung]

i Verben, déi **lauschteren** als Basis hunn: ↗**nolauschteren** an ↗**oflauschteren**

Lausduer [l'æ:ʊsdu:ɐ̯] Eegennumm **DE** *Lausdorn* • **FR** *Lausdorn* • **EN** *Lausdorn* • **PT** *Lausdorn* **Beispiller** ech wunnen um Lausduer; fiert dëse Bus op de Lausduer?

lausen [l'ɑʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaust) » **transitiv** **1.** **DE** *lausen* • **FR** *épouiller* • **EN** *to delouse* • **PT** *espilhar* **Beispill** deen alen Af laust dee jonken **2.** [ɛ̃ɡs] engem eng lausen **DE** *jemandem eine kleben* • **FR** *en coller une à quelqu'un* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** hal op domat, soss kriss de eng gelaust! **Synonymmen** engem eng an d'Laiskaul ginn, engem eng diksen, engem eng jauwen

Laut [læ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Lauter) **DE** *Laut* [Geräusch] • **FR** *son* [bruit] • **EN** *sound* • **PT** *som* [barulho] **Beispiller** am Sall huet ee kee Laut héieren; deen do seet kee Laut méi! [ɛ̃ɡs] [deen do seet guer näischt méi!] **Synonym** Toun

laut [læ:ʊt] Prepositioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

lauter [l'æ:ʊtɛ] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun *elauter*

Lauterbuer [l'æ:ʊtebu:ɐ̯] Eegennumm **DE** *Lauterborn* • **FR** *Lauterborn* • **EN** *Lauterborn* • **PT** *Lauterborn* **Beispiller** ech wunnen zu Lauterbuer; fiert dëse Bus op Lauterbuer?

Lautkoppel [l'æ:ʊtkopəl] Femininum (Pluriel Lautkoppelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lautlech [l'æ:ʊtlɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lautsprecher [l'ɑʊtʃpɹæçɛ] Maskulinum (Pluriel Lautsprecher) **DE** *Lautsprecher* • **FR** *haut-parleur* • **EN** *loudspeaker, speaker* • **PT** *altifalante* **Beispill** mat deene Lautsprecher klängt d'Musek glaskloer **Synonymmen** Box, Haut-parleur

Lautstäerkt [l'ɑʊtʃtɛ:ɔkt] Femininum (Pluriel Lautstäerkten) **DE** *Lautstärke* • **FR** *volume* [sonore] • **EN** *volume* [sound] • **PT** *volume* [de som] **Beispill** et wier gutt, wann déi maximal Lautstäerkt an den Diskoe géif erfogusat ginn **Synonym** Volume

Lava [l'a:va:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lava* • **FR** *lave* • **EN** *lava* • **PT** *lava* **Beispill** beim Ausbroch vum Vulkan ass gliddeg Lava ausgetratt

Lavabo [l'avabo:] Maskulinum (Pluriel Lavaboen) **DE** *Waschbecken* • **FR** *lavabo* • **EN** *basin, washbasin* • **PT** *lavatório* **Beispill** dee Pullover wäschen ech léiwer am Lavabo op der Hand

Lavement [l'avəmã:] Maskulinum (Pluriel Lavementen) **DE** *Einlauf, Klistier* • **FR** *lavement* • **EN** *enema, clyster* • **PT** *enema, clister* **Beispill** de Patient war esou verstoppt, datt en huet missen e Lavement gemaach kréien

Lavendel [lav'ændəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lavendel* • **FR** *lavande* • **EN** *lavender* • **PT** *alfazema* **Beispiller** mir hu Lavendel an de Gaart gesat; ech hu menger Bomi gedréchente Lavendel aus der Vakanz

matbruecht

Lawin [lav'i:n] Femininum (Pluriel Lawinen) **DE** *Lawine* • **FR** *avalanche* • **EN** *avalanche* • **PT** *avalanche* **Beispiller** d'Lawin huet dat halleft Duerf enner sech begreuwen; et këntt sécher eng Lawin vu Reklamatiounen op d'Geschäft zou [ɛ̃ɡs] [et komme sécher ganz vill Reklamatiounen op d'Geschäft zou]

Lawrencium [lɑʊ'ræntsɪjəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Lawrencium* [chemisches Element] • **FR** *lawrencium* [élément chimique] • **EN** *lawrencium* [chemical element] • **PT** *laurêncio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Lawrencium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

lax [laks] Adjektiv **DE** *lax, locker* • **FR** *relâché, décontracté* <Adverb de manière décontractée> • **EN** *lax, relaxed* <Adverb laxly> • **PT** *relaxado, descontraído* <Adverb de forma descontraída> **Beispiller** seng Elteren hunn eng lax Opfaassung vun Disziplin; hie gesäit dat e bësse méi lax ewéi mir

Layout [l'ɔiəʊt] Maskulinum (Pluriel Layouten) **DE** *Layout* • **FR** *mise en pages* • **EN** *layout* • **PT** *layout* **Beispill** eis Wochenzeitung huet hire Layout komplett geännert

layouten [l'ɔiəʊtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelayout)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lead Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Leader [l'i:dɛ] Maskulinum (Pluriel Leaderen) **1.** **DE** *Leader, Spitzenreiter* • **FR** *leader* [sportif] • **EN** *leader* [in sport] • **PT** *líder* [desportista] **Beispill** deen Zweeten am Klassement ass aacht Punkten hanner dem Leader **2.** **DE** *Marktführer* • **FR** *leader* [économique] • **EN** *(market) leader* • **PT** *líder* [económico] **Beispill** eise Betrib ass ee vun de Leaderen an der Miwwelproduktioun

leaken [l'i:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleakt) » **transitiv** **DE** *leaken* • **FR** *divulguer* [des informations confidentielles] • **EN** *to leak* [confidential information] • **PT** *divulgar* [informações confidenciais] **Beispill** Deeler vum geheime Rapport goufe geleakt **Synonym** duerchsickere loossen

leasen [l'i:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleset / geleased) » **transitiv** **DE** *leasen* • **FR** *acheter en leasing, acheter en crédit-bail* • **EN** *to lease* • **PT** *adquirir por leasing, adquirir por locação financeira* **Beispill** den Entrepreneur huet seng Maschinne bal alleger geleset

Leasing [l'i:ziŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Leasing* • **FR** *leasing, crédit-bail* • **EN** *leasing* • **PT** *leasing, locação financeira* **Beispill** d'Fabrick schaaft all d'Maschinen iwuer Leasing un

Lebertran [l'e:betra:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebertran* • **FR** *huile de foie de morue* • **EN** *cod liver oil* • **PT** *óleo de fígado de bacalhau* **Beispill** als Kanner hu mir all Dag missen e Läffel Lebertran huelen

i Variant: Fëschtron

Léck [lek] Eegennumm **DE** Lüttich • **FR** Liège • **EN** Liège • **PT** Lieja **Beispiller** ech wunnen zu Léck; fiert dëse Bus op Léck?

lecken [l'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geleckt) » **transitiv 1.** **DE** lecken • **FR** lécher • **EN** to lick • **PT** lamber **Beispiller** den Hond huet sengem Meeschter d'Hand geleckt; de Buedem an der Kiche war ewéi geleckt! [égs] Ide Buedem an der Kiche war ganz propper!; si sinn amgaang, hir Wonnen ze lecken! [égs] [si sinn amgaang, sech vun hirer Nidderlag ze erhuelen] » **intransitiv 2.** lecken un **mam Dativ** **DE** lecken an • **FR** lécher • **EN** to lick • **PT** lamber **Beispill** de klenge Bouf huet genësserlech un senger Glace geleckt

i Verben, déi **lecken** als Basis hunn: **z**oflecken an **z**oplecken

lecker [l'ækə] Adjektiv [Neologismus] **DE** lecker • **FR** délicieux, savoureux, succulent • **EN** delicious, tasty • **PT** delicioso, saboroso **Beispiller** géff mer wannechgeléift nach e Stéck vun där leckerer Taart!; d'Fleesch, dat mir de Mëtteg zerweiert kruten, war richtig lecker!; déi Desserte gesinn all mega lecker aus **Synonym** gutt

i Kuckt och den etabléierten Term **z**gutt.

Leckerli [l'ækeli:] Maskulinum (Pluriel Leckerliien)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Lecture [l'ækty:R] Femininum (Pluriel Lecturen) - Variant vun **z**Lektür

Lee [le:] Femininum (Pluriel Leeën) **1.** **DE** Schieferplatte, Dachplatte • **FR** ardoise [de toiture] • **EN** slate [for roofing] • **PT** ardósia [de telhado] **Beispiller** si hunn hiren Daach mat Leeën decke gelooss; um Daach ass eng Lee lass **2.** **DE** Schiefertafel • **FR** ardoise [tablette d'ardoise] • **EN** slate [for writing on] • **PT** ardósia, lousa [tabua para escrever] **Beispiller** de Restaurateur huet de Menü op eng Lee geschriwwen; fréier hat all Kand eng Lee am Schoulsak; mir hunn haut vill op der Lee! [égs] [mir hunn haut vill Aarbecht!]; hien huet bei mir nach 100 Euro op der Lee stoen! [égs] [hien ass mir nach 100 Euro schëlleg!] **Synonym** Schiefertafel

Leed [le:t] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Not, Elend • **FR** misère [détresse, souffrance] • **EN** misery, suffering • **PT** miséria [desgraça, sofrimento] **Beispill** et gétt vill Leed an der Welt **Synonym** Misär **2.** **DE** Leid [Kummer] • **FR** chagrin, peine • **EN** sorrow, trouble • **PT** mágoa, pena **Beispiller** d'Meedchen huet him all säi Leed geklot; deem enge seng Freed ass deem anere säi Leed! [égs] [wat fir ee gutt ass, ka fir en anere schlecht sinn] **3.** am Leed sinn **DE** besorgt sein • **FR** être préoccupé, être inquiet • **EN** to be worried • **PT** estar preocupado, estar inquieto **Beispill** mir waren därmoossen am Leed, well der net erbäikomm sidd!

leed [le:t] Adjektiv **1.** leed sinn **DE** leid sein • **FR** en avoir assez (de) • **EN** to be sick of • **PT** estar farto (de), estar saturado (de) **Beispiller** ech sinn es leed, dir ëmmer dat selwecht ze soen!; ech sinn däers Gestreits leed! **Synonymmen** midd sinn, sat sinn **2.** leed sinn **DE** leidtun [be-reut werden von] • **FR** laisser des regrets à • **EN** to regret, to be sorry • **PT** contrariar [deixar arrependido] **Beispill** et ass mer ewell leed, datt ech en Auto mat zwou Diere kauft hunn!

leeddoen [l'e:tdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé leedgedoen) » **intransitiv 1.** **DE** leidtun [Mit-leid erregen] • **FR** faire de la peine à [inspirer la pitié à] • **EN** to feel sorry for [to feel pity for] • **PT** ter pena de **Beispill** dee Mënsch deet mer wierklech leed! » **intransitiv - onperséinlech 2.** **DE** leidtun, schmerzen • **FR** chagriner, faire de la peine • **EN** to regret, to be sorry • **PT** ficar triste, sentir muito **Beispill** et deet mer leed, datt ech net ka matgoen! **Synonym** déckdoen

Leedebach [l'e:dəba:χ] Eegennumm **DE** Leidenbach • **FR** Leidenbach • **EN** Leidenbach • **PT** Leidenbach **Beispiller** ech wunnen an der Leedebach; fiert dëse Bus an d'Leedebach?

leeden [l'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geleet) » **transitiv 1.** **DE** leiten [lenken] • **FR** diriger [guider, orienter] • **EN** to direct [to control] • **PT** dirigir, conduzir [guiar, fazer chegar] **Beispiller** well d'Rout Luuchten ausgefall sinn, huet d'Police de Verkeier geleet; d'Baach gétt duerch e Kanal an de Floss geleet **2.** **DE** leiten [führen] • **FR** diriger [administrer], mener • **EN** to lead [to be in charge of] • **PT** dirigir, conduzir [administrar, orientar] **Beispiller** hie leet zënter Kuerzem eng nei Entreprise; déi nei Ministesch huet den Debat geleet **Synonym** dirigéieren **3.** **DE** leiten [ein Musikensemble] • **FR** diriger [un ensemble musical] • **EN** to conduct [a choir, a musical ensemble] • **PT** dirigir, reger [um conjunto musical] **Beispill** mir sichen en neien Dirigent, fir eise Chouer ze leeden **Synonym** dirigéieren

i Verben, déi **leeden** als Basis hunn: **z**aleeden, **z**ëmleeden, **z**ierleeden, **z**iwwerleeden, **z**ofleeden, **z**viruleeden an **z**weiderleeden

Leeder [l'e:de] Femininum (Pluriel Leederen) **1.** **DE** Leiter [Gerät] • **FR** échelle [escalier mobile] • **EN** ladder [steps] • **PT** escada (de mão) **Beispill** mäi Brudder ass vun der Leeder gefall, wéi en op de Bam wollt klammen **2.** **DE** Laufmasche • **FR** maille filée • **EN** ladder [unravelled fabric] • **PT** malha caída **Beispill** ech war de ganzen Owend genéiert, well ech eng Leeder am Collant hat **Synonym** Rëtsch

Leedung [l'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Leitung [Führung] • **FR** direction [gestion] • **EN** direction, management • **PT** direção [gestão] **Beispill** d'Kommission huet mech autoriséiert, fir d'Leedung vun Projet ze iwwerhuelen **2.** **DE** Leitung [eines Musikensembles] • **FR** direction [d'un ensemble musical] • **EN** conductorship, baton • **PT** direção, regência [de um conjunto musical] **Beispill** den Orchester spillt den Owend ënner der Leedung vun engem jonken Dirigent **Synonym** Direktioun

leeën [l'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geluecht) » **transitiv 1.** **DE** legen [in waagerechte Position bringen] • **FR** coucher [mettre en position horizontale] • **EN** to lay flat • **PT** deitar [pôr em posição horizontal] **Beispiller** fir dës Übung musst Der Iech flaach op de Buedem leeën; et ass besser fir de Wäin, wann s de d'Fläsche lees; wann s de deng Wallis an d'Mall lees, kanns de nach eng aner dropleeën; d'Rettungsekip huet de Blesséierte virsichteg op d'Brëtsch geluecht **2.** **DE** legen [an eine bestimmte Stelle, in eine bestimmte Lage] • **FR** poser, mettre [dans une certain endroit, dans une certaine position] • **EN** to lay, to place [in a certain place, in a certain position] • **PT**

pousar, assentar, pôr lem determinado lugar, em determinada posição **Beispiller** hien **huet** mir den Aarm em d'Schëllere **geluecht**, fir mech ze tréischten; **lee** der e Prabbeli an den Auto, de Mëtteg gëtt et Reen!; kuck, den Niwwel **leet** sech grad schéin iwwer den Dall!; kënnt Dir Iech fir den Ultraschall op Är Lénks Sait **leeën**?; **leet** Är Äerm ganz labber laanscht den Uewerkierper op d'Brëtsch **3. DE** *legen* [verlegen, anbringen] • **FR** *poser* [installer] • **EN** *to lay* [to install] • **PT** *colocar, assentar* [dispor] **Beispill** mir müssen am Buedzëmmer nei Plättercher **leeën** **4. DE** *legen* [Eier] • **FR** *pondre* [des œufs] • **EN** *to lay* [eggs] • **PT** *pôr* [ovos] **Beispill** eis Pëlle fänken un, (Eeër) ze **leeën** **5. Feier leeën DE** *Feuer legen* • **FR** *mettre le feu, allumer un incendie* • **EN** *to set a fire* • **PT** *pôr fogo, atear fogo* **Beispill** hien ass am Prisong, well e Feier **geluecht hat** » **reflexiv 6. DE** *sich legen* lum zu *ruhen, um zu schlafen*) • **FR** *se coucher, s'allonger* [pour dormir, se reposer] • **EN** *to lie down* [to rest] • **PT** *deitar-se, estender-se* [para dormir, para descansar] **Beispiller** hie **leet** sech all Mëtteg op d'Kusch; wann ech Féiwer hunn, **leeën** ech mech an d'Bett **7.** sech **leeë** widder **mam Akkusativ DE** *sich lehnen an* [sich abstützen an] • **FR** *s'appuyer contre, s'adosser contre* • **EN** *to lean on, to lean against* • **PT** *apoiar-se a, encostar-se a* **Beispiller** **leet** iech net widder d'Mauer, se ass frësch uges-tracht!; ech verdroen net, wann ee sech widder mech **leet** **8.** sech no ... **leeën DE** *sich nach ... lehnen* • **FR** *se pencher ...* [dans une certaine direction] • **EN** *to lean* [in a particular direction] • **PT** *inclinar-se para ...* [dobrar-se, debruçar-se] **Beispiller** **lee** dech net esou wäit no vir, soss fäls de nach aus der Fënster!; wann s de dech nach e bëssen no hanne **lees**, fäls de vun der Bänk! **9. DE** *sich legen* [nachlassen] • **FR** *s'apaiser, se calmer* • **EN** *to ease off, to die down* • **PT** *acalmar, abrandar* **Beispiller** de Wand **huet** sech **geluecht**; mir hu gewaart, bis datt d'Opreegung sech **geluecht hat**

Verben, déi **leeën** als Basis hunn: **aleeën**, **austeeën**, **bäileeën**, **dohileeën**, **duerleeën**, **ëmleeën**, **eraleeën**, **erausleeën**, **eropleeën**, **ewechleeën**, **festleeën**, **flaachleeën**, **fräileeën**, **hanneschteeën**, **héichleeën**, **lassleeën**, **néierleeën**, **nidderleeën**, **noleeën**, **ofteeën**, **opleeën**, **pretleeën**, **queeschleeën**, **uleeën**, **virleeën**, **zeréckleeën**, **zessemmeeleën an** **zouleeën**

Leeëndecker [l'e:əndækə] Maskulinum (Pluriel Leeëndecker) **DE** *Dachdecker* • **FR** *couvreur* • **EN** *roofer* • **PT** *telhador* **Beispill** de Leeëndecker kënnt mat zwou Ekippen, fir den Daach ze decken **Synonym** Daachdecker

Weiblech Form: **Leeëndeckerin**

Leeëndecker [l'e:əndækə] Maskulinum (Pluriel Leeëndecker) **Apus apus DE** *Mauersegler* • **FR** *martinet noir* • **EN** *common swift* • **PT** *andorinhão-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Leeëndecker?

Leeëndeckerin Femininum (Pluriel Leeëndeckerinnen) **DE** *Dachdeckerin* • **FR** *couvreuse* • **EN** *roofer* [female] • **PT** *telhadora* **Synonym** Daachdeckerin

Männlech Form: **Leeëndecker**

Leeër [l'e:e] Maskulinum (Pluriel Leeëren) **égs** **DE** *Lager, Schlafplatz* • **FR** *lit* [endroit pour dormir] • **EN** *crash pad* [bed] • **PT** *cama* [lugar para dormir] **Beispiller** d'Kanner hu sech an der Scheier e **Leeër** aus Stréi gemaach; ech hunn einfach kee **Leeër** fonnt [ech

hunn einfach keng gutt Positioun fonnt fir ze schlofen]

leefeg [l'e:fəç] Adjektiv **1. DE** *flüssig* [Nahrung] • **FR** *liquide, visqueux, crémeux* [nourriture] • **EN** *runny* [food] • **PT** *líquido, viscoso, cremoso* [alimento] **Beispiller** ech hunn de leefegen Hunneg am léifsten; den Deeg ass ze leefeg, géff nach e bësse Miel bäi! **2. DE** *läufig* • **FR** *en chaleur, en chasse* • **EN** *on heat* • **PT** *com o cio* **Beispill** eisen Hond ass leefeg

Leefer [l'e:fe] Maskulinum (Pluriel Leefer) **1. DE** *Läufer* [Sportler] • **FR** *coureur* (à pied) • **EN** *runner* [sportsman] • **PT** *corredor* [atleta de corridas a pé] **Beispill** de Leefer huët d'Course mat enger grousser Avance gewonnen **2. DE** *Läufer* [Schachfigur] • **FR** *fou* [pièce d'échecs] • **EN** *bishop* [chess piece] • **PT** *bispo* [peça de xadrez] **Beispill** dee schwaarze Leefer beweegt sech nëmmen op deene schwaarze Felder

Weiblech Form: **Leeferin**

Leeferin [l'e:fərin] Femininum (Pluriel Leeferinnen) **DE** *Läuferin* [Sportlerin] • **FR** *coureuse* (à pied) • **PT** *corredora* [atleta de corridas a pé]

Männlech Form: **Leefer**

leegnen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleeget) » **transitiv DE** *leugnen* • **FR** *nier* [contester] • **EN** *to deny* • **PT** *negar* [desmentir] **Beispill** dee Beschëllegten **huet** vun Ufank u **geleeget**, eppes mat der Saach ze dinn ze hunn **Synonym** ofstreiden

Leem [l'e:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lehm* • **FR** *glaise, argile* • **EN** *clay* • **PT** *barro, argila* **Beispill** d'Kanner forme Figuren aus Leem fir bei d'Krëppchen

leemeg [l'e:məç] Adjektiv **DE** *lehmig* • **FR** *glaiseux, argileux* • **EN** *clay* • **PT** *barrento, argiloso* **Beispill** mir hunn an eiser Géigend vill **leemege** Buedem

Leemillen [l'e:milən] Eegennumm **DE** *Leymühle* • **FR** *Leymühle* • **EN** *Leymühle* • **PT** *Leymühle* **Beispiller** ech wunnen op der Leemillen; fiert dese Bus op d'Leemillen?

Leemkaul [l'e:mkaul] Eegennumm **DE** *Lehmkaul* • **FR** *Lehmkaul* • **EN** *Lehmkaul* • **PT** *Lehmkaul* **Beispiller** ech wunnen an der Leemkaul; fiert dese Bus an d'Leemkaul?

Lokalvariant: **Lehmkaul**

Leenzechen [l'e:ntse:çən] Femininum/Neutrum (Pluriel Leenzechen) - Variant vun **Läinzechen**

Leeresmillen [l'e:rəsmilən] Eegennumm **DE** *Léresmillen* • **FR** *Léresmillen* • **EN** *Léresmillen* • **PT** *Léresmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Leeresmillen; fiert dese Bus op d'Leeresmillen?

Leerlauf [l'e:ələuf] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Leerlaufstellung* • **FR** *point mort* [d'un embrayage] • **EN** *neutral* (gear) • **PT** *ponto-morto* [de engrenagem] **Beispill** de Chauffeur huët an de Leerlauf geschalt **2. DE** *Leerlauf* [eines Verbrennungsmotors] • **FR** *ralenti* [d'un moteur à combustion] • **EN** *idling speed, tickover* • **PT** *ralenti* [de um motor de combustão] **Beispiller** de Garagist huët mer de Leerlauf vum Auto frësch agestallt; hien ass erëm am Leerlauf **égs** [hie schafft erëm näischt] **Synonym** Ralenti

Leescht [le:ʃt] Maskulinum (Pluriel Leeschten) **DE** Leisten • **FR** forme [de cordonnier] • **EN** last • **PT** forma [de sapateiro] **Beispiller** de Schouster spaant de Schong op de Leescht; si hunn hiren Text nach eng Kéier op de Leescht geholl [égs] [si hunn hiren Text nach eng Kéier iwverschafft]; de Papp an de Jong sinn iwwer ee Leescht gezu ginn [égs] [de Papp an de Jong hunn déi selwecht Eegenschaften]

Leescht [le:ʃt] Femininum (Pluriel Leeschten) **DE** Leiste [Körperregion] • **FR** aine • **EN** groin • **PT** virilha **Beispiller** ech hunn eng Péng an der lénkser Leescht, se ass bal net auszehalen

leeschten [l'e:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleescht) » **transitiv** **1.** **DE** leisten, vollbringen, verrichten • **FR** accomplir, effectuer, faire • **EN** to achieve, to accomplish, to perform • **PT** efetuar, prestar, fazer **Beispiller** eisen Informatiker huet eng formidable Aarbecht geleescht; no engem Cours weess een, wéi ee richteg Éischt Hëllef leescht **2.** en Déngscht leeschten **DE** einen Dienst erweisen • **FR** rendre service à • **EN** to render a service • **PT** prestar serviço a **Beispill** hien huet der Wëssenschaft mat senger Erfindung e wichtigen Déngscht geleescht **3.** sech eppes leeschten **DE** sich etwas leisten • **FR** s'offrir quelque chose • **EN** to treat oneself to something • **PT** dar-se ao luxo de comprar algo **Beispiller** ech hu mir en neien Auto geleescht; hien huet sech gëschter um Fest eng geleescht! [égs] [hien huet gëschter um Fest eng Dommheet gemaach]; nëmmen d'Cheffin ka sech et leeschten, ze spéit op d'Aarbecht ze kommen [égs] [nëmmen d'Cheffin ka sech et erlaben, ze spéit op d'Aarbecht ze kommen!]

Leeschtung [l'e:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Leeschtungen) **1.** **DE** Leistung [Ergebnis, Resultat] • **FR** performance [résultat, exploit] • **EN** achievement, result • **PT** desempenho, aproveitamento, performance **Beispiller** fir seng formidable Leeschtungen an der Schoul krut de Bouf e Kaddo vun der Bomi; dat do ass nach laang keng Leeschtung! [égs] [dat do ass näischt, wourop s de kanns houfereg sinn!] **2.** **DE** (physikalische) Leistung • **FR** puissance [d'un appareil, d'un mécanisme] • **EN** power [mechanical, electrical] • **PT** potência [de um aparelho, de um mecanismo] **Beispill** dee Motor huet eng Leeschtung vu 85 Kilowatt

Leetem [l'e:təm] Eegennumm **DE** Leithum • **FR** Leithum • **EN** Leithum • **PT** Leithum **Beispiller** ech wunnen zu Leetem; fiert dëse Bus op Leetem?

Leetzëns Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Leitzins • **FR** taux directeur • **PT** taxa diretora **Beispill** d'Zentralbank huet de Leetzëns eropgesat, fir der Inflation entgéintzewierken

Leewel [l'e:vəl] Eegennumm - Variant vun ↗Liewel

Lëftchen [l'æftçən] Femininum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Loft

lëfteg [l'æftəç] Adjektiv **1.** **DE** windig [Wetter] • **FR** venteux • **EN** windy • **PT** ventoso **Beispill** haut hate mer e lëftegen Dag **2.** **DE** luftig [Kleidung] • **FR** léger [vêtement] • **EN** light [clothing] <Adverb lightly> • **PT** ligeiro [roupal] **Beispiller** wann et esou waarm dobaussen ass, doen ech gäre méi lëftegt Gezei un; du bass den Owend

awer lëfteg ugedoen! **3.** **DE** leicht, luftig [Speise] • **FR** léger, aéré [mets] • **EN** light, airy [food] • **PT** leve, fofo [liguaria] **Beispill** menger Bomi hir Küche sinn ëmmer schéi lëfteg

lëften [l'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelëft) » **transitiv** **DE** lüften [durchlüften] • **FR** aérer • **EN** to air [a room, bedclothes] • **PT** arejar **Beispiller** no deem ville Fëmmen muss (de Sall) gelëft ginn; hues de d'Gedecks scho gelëft?; géi en Tour trëppelen, datt s de de Kapp gelëft kriss! [égs] [géi en Tour trëppelen, datt s de erëm méi kloer kanns denken!]

Lëftgermillen [l'æftçemilən] Eegennumm **DE** Löftgermillen • **FR** Löftgermillen • **EN** Löftgermillen • **PT** Löftgermillen **Beispiller** ech wunnen op der Lëftgermillen; fiert dëse Bus op d'Lëftgermillen?

legal [leg'a:l] Adjektiv **1.** **DE** legal • **FR** légal [autorisé par la loi] <Adverb légalement> • **EN** legal [permitted by law] <Adverb legally> • **PT** legal [conforme à lei] <Adverb legalmente> **Beispiller** d'Firma huet net mat legale Mëttele geschafft, fir dee Kontrakt ze kréien; där Famill hir Demande, fir kënnen legal anzereesen, ass refuséiert ginn **2.** **DE** rechtlich [gesetzlich] • **FR** légal [juridique] <Adverb légalement> • **EN** legal [required by law] <Adverb legally> • **PT** legal [jurídico] <Adverb legalmente, por lei> **Beispiller** en neit Gesetz soll de legale Kader vun de Veräiner besser definéieren; säin Titel ass legal geschützt **Synonymmen** gesetzlech, rechtlech

Legalisatioun Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

legaliséieren [legaliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé legaliséiert) » **transitiv** **DE** legalisieren • **FR** légaliser [autoriser par la loi] • **EN** to legalize • **PT** legalizar [autorizar por lei] **Beispill** et gëtt vill driwwer diskutéiert, ob de Konsum vu sougenannte lichten Droge soll legaliséiert ginn

Legaliséierung Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Legalitéit [legalit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Legalität • **FR** légalité • **EN** legality • **PT** legalidade **Beispiller** d'Mëttelen, mat deenen déi Firma schafft, sinn op der Limitt vun der Legalitéit; d'Legalitéit vun där Prozedur muss iwverpräift ginn; dat Produkt gëtt an aller Legalitéit verkaaft [dat Produkt gëtt legal verkaaft]

Legastheener Maskulinum (Pluriel Legastheener)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Legastheenerin

Legastheenerin Femininum (Pluriel Legastheenerinnen)

i Männlech Form: ↗Legastheener

Legasthenie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Legacy [l'ægɛ:] Eegennumm **DE** (Maison-) Legacy • **FR** (Maison-) Legacy • **EN** (Maison-) Legacy • **PT** (Maison-) Legacy **Beispiller** ech wunnen beim Legacy; fiert dëse Bus bei de Legacy?

Legend [ləʒ'ænt] Femininum (Pluriel Legenden) **DE** *Legende* [Erzählung] • **FR** *légende* [fable] • **EN** *legend* [story] • **PT** *lenda* [narrativa] **Beispill** iwwer deen doten Hellege gëtt et vill Legenden

Legendär [ləʒænd'ɛ:ɐ̯] Adjektiv **DE** *legendär* [berühmt] • **FR** *légendaire* [fameux] • **EN** *legendary* [famous] • **PT** *lendário* [famoso] **Beispiller** deem Sänger seng Op-trätter si legendär; weini kachs de eis nees däi leg-endäre Könnbak?

legiferéieren [ləʒifɛr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé legiferéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Legionär Maskulinum (Pluriel Legionären) **1. DE** *Legionär* [Soldat einer römischen Legion] • **FR** *légionnaire* [soldat d'une légion romaine] • **PT** *legionário* [soldado de uma legião romana] **Beispill** e reimesche Legionär hat op d'mannst 40 Kilo Ekipement matzeschleefen **2. DE** *Legionär* [Angehöriger der Fremdenlegion] • **FR** *légionnaire* [soldat de la Légion étrangère] • **PT** *legionário* [soldado da Legião Estrangeira] **Beispill** wosst du, datt e Lëtzebuurger Gewënner vum Tour de France am Eische Weltkrich als Legionär gefall ass?

Legionnaire Maskulinum (Pluriel Legionnaires) - Variant vun ↗Legionär

Legislateur [ləʒislɑt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Legislatoure) **DE** *Gesetzgeber* • **FR** *législateur* • **EN** *legislator* • **PT** *legislador* **Beispill** de Legislatuer huet déi aktuell Bestëmmungen an engem neie Gesetz regroupéiert

Legislatioun [ləʒislɑʒi'øʊn] Femininum (Pluriel Legislatiounen) **DE** *Gesetzgebung* • **FR** *législation* [normes juridiques] • **EN** *legislation* • **PT** *legislação* [normas jurídicas] **Beispill** all d'Fraktiounen waren sech eens, datt um Gebitt vun der Legislatioun Reformen néideg sinn **Synonym** Gesetzgebung

legislativ [ləʒislɑt'i:f] Adjektiv **DE** *legislativ* • **FR** *législatif* • **EN** *legislative* • **PT** *legislativo* **Beispill** de Projet muss elo op de legislative Wee kommen

Legislaturperiod [ləʒislɑt'u:ɐpɛriø:t] Femininum (Pluriel Legislaturperioden) **DE** *Legislaturperiode* • **FR** *législature* • **EN** *legislative period* • **PT** *legislatura* **Beispill** déi verschidde Fraktiounen hunn de Bilan vun der leschter Legislaturperiod gemaach

legitim [ləʒit'i:m] Adjektiv **1. DE** *legitim* [Kind] • **FR** *légitime* [enfant] • **EN** *legitimate* [child] • **PT** *legítimo* [filho] **Beispill** keen hätt geduecht, datt en niewent sengen zwee legitimme Kanner och nach en aner hätt **2. DE** *legitim* [berechtigt, begründet] • **FR** *légitime* [fondé, justifié] • **EN** *legitimate* [justified, valid] • **PT** *legítimo* [fundado, justificado] **Beispiller** de Patron ass op verschidde legitim Fuerderunge vun der Personaldelegatioun agaan- gen; ech fannen et ganz legitim, datt hie sech géint dës Virwërf wiert

legitiméieren [ləʒitim'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé legitiméiert) » **transitiv 1. DE** *legitimieren* [für legitim erklären] • **FR** *légitimer* [rendre légitime, reconnaître comme légitime] • **EN** *to legitimize* • **PT** *legitimar* [tornar legítimo, reconhecer como legítimo] **Beispill** dem Staatschef seng Pouvoire ginn duerch d'Verfassung legitiméiert **2. DE** *legitimieren* [berechti-

gen] • **FR** *autoriser* [une personne] • **EN** *to authorize* [a person] • **PT** *autorizar* [uma pessoa] **Beispill** d'Police war legitiméiert, deen Owend eng Alkoholkontroll ze maachen

Legitimitéit [ləʒitimiti'tɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Legitimität* • **FR** *légitimité* [légalité] • **EN** *legitimacy* • **PT** *legitimidade* [legalidade] **Beispill** d'Legitimitéit vun der Ministerin hirer Decisioun gëtt vum Staatsrot contestéiert

Leguminos [ləʒumin'o:s] Femininum (Pluriel Leguminosen) **[Botanik]** **DE** *Leguminose, Hülsenfrüchtler* • **FR** *légumineuse* • **EN** *legume, leguminous plant* • **PT** *leguminosa* **Beispill** d'Ierbessen an d'Lëse gehéieren zu der Famill vun de Leguminosen

Lehmkaul [l'e:mkaʊl] Eegennumm - Variant vun ↗Leemkaul

leideg [l'aidɛʒ] Adjektiv **DE** *leidig* • **FR** *fâcheux, déplaisant* • **EN** *irksome* • **PT** *aborrecido, desagradável* **Beispill** hie kënnt ëmmer erëm op dat leidegt Thema Geld ze schwätzen!

Leideleng [l'aidɛlɛŋ] Eegennumm **DE** *Leudelingen* • **FR** *Leudelange* • **EN** *Leudelange* • **PT** *Leudelange* **Beispiller** ech wunnen zu Leideleng; fiert dëse Bus op Leideleng?

Leidelenger Gare [l'aidɛlɛŋgɛ'ɑ:r] Eegennumm **DE** *Leudelange-Gare* • **FR** *Leudelange-Gare* • **EN** *Leudelange-Gare* • **PT** *Leudelange-Gare* **Beispiller** ech wunnen op der Leidelenger Gare; fiert dëse Bus op d'Leidelenger Gare?

leiden [l'aidɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelidden) » **intransitiv 1. DE** *leiden* [Schmerzen, Leid ertragen] • **FR** *souffrir* [endurer des souffrances] • **EN** *to suffer* [to be in pain] • **PT** *sofrer* [aguentar sofrimentos] **Beispill** de Patient huet vill gelidden **2. DE** *leiden* [Schaden nehmen] • **FR** *souffrir* [subir des dommages] • **EN** *to suffer* [to be damaged] • **PT** *sofrer* [padecer danos] **Beispill** d'Planzen hu staark ënner deene kalen Temperatur gelidden » **transitiv 3. DE** *ertragen, dulden* • **FR** *supporter, tolérer* • **EN** *to suffer, to bear* [to tolerate] • **PT** *suportar, tolerar* **Beispiller** wann hie krank ass, da leit e keen an sengem Zëmmer; hatt gëtt doheem nach just gelidden! **4. DE** *leiden*, *aushalten müssen* • **FR** *souffrir de* [devoir subir] • **EN** *to suffer from* [to endure] • **PT** *passar* [experimentar, aguentar] **Beispiller** am Krich hu vill Leit Honger gelidden; hei brauch keen Dusch ze leiden!; dëse Wanter hu mer Keelt gelidden! **5. gutt** kënnen leiden **DE** *gut leiden können* • **FR** *apprécier* [bien aimer] • **EN** *to like, to be fond of* • **PT** *apreciar* [ter muita simpatia por] **Beispill** jidderee kann déi nei Mataarbechterin gutt leiden **Synonymmen** gutt kënnen ausstoen, gutt kënnen brauchen, gutt kënnen gebrauchen **6. net** kënnen leiden **DE** *nicht leiden können* • **FR** *ne pas (pouvoir) supporter* [avoir en aversion] • **EN** *to be unable to stand, to dislike* • **PT** *não* [conseguir] *suportar* [detestar] **Beispiller** no zéng Joer Bestietnes konnten se sech net méi leiden; ech kann et net leiden, wann een ëmmer ze spéit kënnt! **Synonymmen** net kënnen ausstoen, net kënnen brauchen

léiden [l'aidɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geléit) » **transitiv DE** *löten* • **FR** *souder* [braser] • **EN**

to solder • **PT** soldar [unir com solda] **Beispill** d'Kontakter op der Platinn musse frësch geléit ginn

I Verb, dat **léiden** als Basis huet: \nearrow uléiden

Leidenschaft [l'aidənfʌft] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Leidenschaft [Liebe] • **FR** passion [amour] • **EN** passion [love] • **PT** paixão [amor] **Beispill** déi grouss Leidenschaft téschent deenen zwee young séier flecten **2.** (kee Pluriel) **DE** Leidenschaft [Begeisterung] • **FR** passion [enthousiasme, intérêt] • **EN** passion [enthusiasm] • **PT** paixão [entusiasmo] **Beispill** an senger Fräizäit bastelt hie mat vill Leidenschaft un alen Autoen **Synonym** Begeeschter **3.** (Pluriel Leidenschaft) **DE** Leidenschaft [Steckenpferd] • **FR** passion, dada • **EN** passion, hobby horse • **PT** paixão [objeto de afeto] **Beispill** d'Molerei ass hir grouss Leidenschaft **Synonym** Passioun

leidenschaftlich [l'aidənfʌftlɛç] Adjektiv **1.** **DE** leidenschaftlich [äußerst emotional, heftig] • **FR** passionné [ardent] <Adverb passionnément> • **EN** passionate <Adverb passionately> • **PT** apaixonado [ardente] <Adverb apaixonadamente> **Beispiller** seng leidenschaftlich Léift bréngt e bal ëm de Verstand; d'Koppel huet sech leidenschaftlich gekéist **2.** **DE** leidenschaftlich [begeistert] • **FR** passionné [enthousiaste] • **EN** passionate [enthusiastic] • **PT** apaixonado [entusiástico] **Beispiller** hien ass e leidenschaftliche Kach; ech sange leidenschaftlich gär [ech sangen extra gär] **Synonym** begeeschtert

Leidenswee [l'aidənsve:] Maskulinum (Pluriel Leidensweeër) **DE** Leidensweg, Martyrium • **FR** calvaire, martyre • **EN** ordeal, martyrdom • **PT** calvário, martírio **Beispill** de Kriibspatient huet e schlëmme Leidenswee hanner sech **Synonym** Martyrium

leider [l'aidə] Adverb **DE** leider • **FR** malheureusement • **EN** unfortunately • **PT** infelizmente **Beispill** an der Vakanz hate mer leider keng Chance mam Wieder

leibleiwen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé leibleiwwen) » **intransitiv** **DE** umkommen [sterben] • **FR** mourir [perdre la vie] • **EN** to be killed • **PT** morrer [perder a vida] **Beispiller** mäi Papp ass bei engem Autosaccident leibleiwwen; de jonke Mënsch ass am Krich leibleiwwen **Synonymmen** ëmkommen, stierwen

léien [l'ziɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelunn) » **intransitiv** **DE** lügen • **FR** mentir • **EN** to lie [to tell lies] • **PT** mentir **Beispiller** well de Bouf gelunn hat, krut en eng Woch keen Täschegeld; hie litt ewéi gedréckt! ^[égs] [hie litt dacks; hie litt ganz iwwerzeegend]

I Verben, déi **léien** als Basis hunn: \nearrow uléien an \nearrow virtéien

leien [l'aiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleeën) » **intransitiv** **1.** **DE** liegen [in waagerechter Lage] • **FR** être couché, être allongé • **EN** to lie [in a horizontal position] • **PT** estar deitado, estar estendido **Beispiller** d'Kanner leie schon am Bett; hie läit gären um Bauch fir ze schlofen; vum ville Leien hunn ech de Réck wond; de Weekend bleiwen ech gär heiansdo eng Stonn méi laang (am Bett) leien; d'Patientin däerf nëmmen am Leien transportéiert ginn; an der Klinik leien déi meescht Patienten zu zwee an engem Zëmmer ^[égs] [an der Klinik deelen sech déi meescht Patienten en Zëmmer]; sondes bleiwen ech gär méi

laang leien ^[égs] [sondes schlofen ech gär méi laang]; d'Kand läit falsch ^[égs] [d'Kand huet eng falsch Position am Bauch vu senger Mamm]; hie läit de ganzen Dag virun der Tëlee ^[égs] [hie kuckt de ganzen Dag d'Tëlee]; d'äin Auto läit gutt op der Strooss [d'äin Auto huet eng gutt Stroosselag]; dee Wäi muss nach eng Zäit leien [dee Wäi gétt mat der Zäit nach besser]; eis Nopesch läit de ganzen Dag an der Fënster ^[égs] [eis Nopesch stäipt sech de ganzen Dag op d'Fënsterbriet fir erauszekucken] **2.** **DE** liegen [sich befinden] • **FR** se trouver, se situer • **EN** to lie [to be situated] • **PT** encontrar-se, situar-se **Beispiller** d'Schlëssele leien am ënneschten Tirang; eist Appartement läit um fënnefte Stack; d'Apdikt läit op mengem Wee; eist Duerf läit net wäit vun der Stad; wou läit de Problem? [wat ass problematesch?]; ech hunn d'Billjeeën doheem leie gelooss [ech hunn d'Billjeeën doheem vergiess]; ech loossen d'Aarbecht bis e Méindeg leien [ech maachen d'Aarbecht eréischt e Méindeg]; an der Vakanz leien d'Kanner de ganzen Dag op der Strooss ^[égs] [an der Vakanz sinn d'Kanner de ganzen Dag dobaussen]; mat denger Meenung läis de falsch [du iers dech] **3.** um Stierwe leien **DE** im Sterben liegen • **FR** être mourant [personnel] • **EN** to be dying • **PT** estar a morrer [pessoal] **Beispill** um Stack vun der Onkologie leie permanent Patienten um Stierwen **4.** **DE** liegen [sich erstrecken] • **FR** s'étendre [se répandre] • **EN** to lie (over) [to cover] • **PT** estender-se [espalhar-se] **Beispiller** op den Diech läit eng dénn Kusch Schnéi; et läit Niwwel iwwer dem Dall **5.** **DE** liegen [zeitlich angesiedelt sein] • **FR** avoir lieu [à un certain moment] • **EN** to lie [to take place at a certain time] • **PT** calhar [a certa altura, a dado momento] **Beispill** mäi Gebuertsdag läit matzen an der Grousser Vakanz **6.** **DE** liegen [in einem bestimmten Zustand] • **FR** être, rester, se trouver [dans un certain état] • **EN** to lie [in a certain condition] • **PT** estar, ficar, encontrar-se [em certo estado] **Beispiller** eis Saache leien all prett; ech louch déi ganz Nuecht wakereg; meng Fra louch dräizéng Stonnen an de Weien; de Patient läit zënter zwou Wochen am Koma; den Dësch läit voller Grimmen [et sinn elauter Grimmelen um Dësch] **7.** **DE** liegen [betragen] • **FR** se situer [à un certain montant] • **EN** to lie [by a certain amount] • **PT** situar-se [num certo montante] **Beispill** d'Asätz leien alleguer ëm honnert Euro **8.** eppes leien un mam **Dativ** **DE** etwas liegen an [wichtig sein] • **FR** importer à, avoir de l'importance pour • **EN** to matter to, to be of importance to • **PT** importar a, ter importância para **Beispiller** mir läit absolut näischt un de Suen; läit dir eppes drun, an de Kino ze goen? [hues du Loscht, u mir soll ze goen?]; wat läit mir dorun! ^[égs] [dat ass mir egal] **9.** **DE** liegen [der Vorliebe, der Begehung entsprechen] • **FR** convenir à [par goût ou par capacité] • **EN** to appeal to, to suit • **PT** convir a [por gosto ou por aptidão] **Beispiller** d'Mole louch mir nach ni; an der Schoul huet jidderee Fächer, déi em net leien; ech sinn net gutt an de Sproochen, mee d'Mathé läit mer **10.** leien un mam **Dativ** **DE** liegen an [zurückzuführen sein auf] • **FR** être dû à, tenir à • **EN** to be due to, to be caused by • **PT** ser devido a, depender de **Beispiller** wou-ru läit et, datt s du ëmmer ze spéit kënns?; maach, wat s de wëlls, u mir soll et net leien! [maach, wat s de wëlls, ech wäert dech net drun hënneren!]

I Verben, déi **leien** als Basis hunn: \nearrow broochleien, \nearrow dernieftleien, \nearrow derniewentleien, \nearrow ëmleien, \nearrow falschleien, \nearrow festleien, \nearrow flaach-

leien, ʒgéinteniwwerleien, ʒgéintiwwerleien, ʒopteien, ʒron-derémleien, ʒuleien, ʒvirleien, ʒzeréckleien an ʒzesummeleien

Leier [l'ɪɪɐ̯] Femininum (Pluriel Leieren) **1.** DE *Leier* [Musikinstrument] • FR *lyre, vielle* • EN *lyre* • PT *lira, sanfona* **Beispill** d'Leier ass en aalt Museksinstrument **2.** [ɛ̃ɡ̃s] [pejorativ] DE *Leier* [wiederholte Äußerung] • FR *renigaine* [propos récurrent] • EN *same old story* • PT *canção* [conversa recorrente] **Beispiller** si kënnt ëmmer mat där selwechter Leier; ech ka seng al Leier net méi héieren!

Léier [l'ɪɪɐ̯] Femininum (Pluriel Léieren) **1.** DE *Lehre* [Ausbildung] • FR *apprentissage* [formation] • EN *apprenticeship, traineeship* • PT *aprendizagem* [formação] **Beispiller** hien huet eng Léier als Drécker ugefaangen; mäi Brudder ass nach an der Léier **2.** DE *Lehre* [Lektion] • FR *leçon (de vie)* [enseignement profitable, avertissement] • EN *lesson* [warning] • PT *lição (de vida)* [ensinamento útil, advertência] **Beispiller** ech hoffen, du hues eng Léier aus där Geschicht gezunn!; dat sief der eng Léier! **Synonym** Lektouun

Léierbouf [l'ɪɪɐ̯bœʊf] Maskulinum (Pluriel Léierbouwen) [ɛ̃ɡ̃s] DE *Lehrling* [Auszubildender] • FR *apprenti* • EN *apprentice* • PT *aprendiz* **Beispill** de Patron huet dem Léierbouf eng Stonn éischter fräiginn **Synonym** Léierjong

Léierbuch [l'ɪɪɐ̯bʊχ] Neutrum (Pluriel Léierbicher) DE *Lernbuch* • FR *manuel d'apprentissage* • EN *coursebook, textbook* • PT *manual de aprendizagem* **Beispill** am Owescours ginn d'Leit mat deem neie Léierbuch gutt eens

Léierchen [l'ɪɪɐ̯çən] Femininum (Pluriel Léiercher) *Alauda arvensis* DE *Feldlerche* • FR *alouette des champs* • EN *Eurasian skylark* • PT *laverca* **Beispill** wéi laang bréien d'Léiercher? **Synonym** Léiweckelchen

leieren [l'ɪɪɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleiert) » **intransitiv** DE *lernen* [monoton sprechen] • FR *psalmodier* [parler d'une voix monotone] • EN *to drone* [to speak in a monotone] • PT *salmoldiar* [falar monotonamente] **Beispill** ech verdroen net, wann d'Kanner beim Liese leieren

Verben, déi **leieren** als Basis hunn: ʒrofeieren an ʒuleieren

léieren [l'ɪɪɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleiert) » **transitiv 1.** DE *lernen* [sich aneignen, erlernen] • FR *apprendre (à)* [acquérir par l'étude, par l'expérience] • EN *to learn* • PT *aprender (a)* [adquirir pelo estudo, pela experiência] **Beispiller** ech sinn an engem Cours, fir Lëtzebuergesch ze léieren; ech hu wëlles, en Handwierk ze léieren; mäin Neveu léiert Piano (spillen) **2.** DE *lehren* [beibringen] • FR *apprendre à* [enseigner à] • EN *to teach* • PT *ensinar* [dar ensino a] **Beispiller** de Schoulmeeschter léiert d'Kanner schreiwen; wien huet dech dat geleiert?; ech si geleiert ginn, déi aner Leit ze respektieren; dat do léiert dech! [ɛ̃ɡ̃s] [dat do soll dir eng Léier sinn!]; ech wäert dech léieren! [ɛ̃ɡ̃s] [⇒ seet een, fir engem ze dreeën] » **intransitiv 3.** DE *lernen* [sich Wissen aneignen] • FR *apprendre* [s'instruire] • EN *to learn, to study* [to gain knowledge] • PT *aprender* [instruir-se] **Beispiller** eisen Eelste léiert Licht; eise Jéngste léiert net gären; et soll een net fir d'Schoul, mee fir d'Liewe léieren; meng Mamm huet mat mir geleiert [meng Mamm huet mir bei den Hausaufgabe

gehollef] **4.** léiere fir **mam Akkusativ DE** *lernen* [ein Handwerk] • FR *apprendre le métier de* • EN *to learn* [a trade] • PT *aprender o ofício de* **Beispill** ech hunn an der Handwierkerschoul fir Elektriker geleiert

Verben, déi **léieren** als Basis hunn: ʒbälléieren, ʒuléieren an ʒweiderléieren

Léiergeld [l'ɪɪɐ̯gɛlt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Lehr-geld* • FR *frais d'apprentissage* • EN *apprenticeship fee* • PT *custo de aprendizagem* **Beispiller** fréier hunn d'Gesellen hirem Meeschter misse Léiergeld bezuelen; si huet Léiergeld ginn [ɛ̃ɡ̃s] [duerch eng schlecht Erfahrung huet si eppes bäigeléiert]

Léierhaff [l'ɪɪɐ̯h'af] Eegennumm DE *Lehrhof* • FR *Lehrhof* • EN *Lehrhof* • PT *Lehrhof* **Beispiller** ech wunnen um Léierhaff; fiert dëse Bus op de Léierhaff?

Léierin [l'ɪɪɐ̯in] Femininum (Pluriel Léierinnen) DE *Lehrerin* [Grundschullehrerin] • FR *maitresse, institutrice* • EN *teacher* [female primary teacher] • PT *professora* [primária] **Beispill** virun der Stonn huet d'Léierin d'Hefter verdeelt **Synonymmen** Joffer, Schouljoffer

Léierjoer [l'ɪɪɐ̯jœːɐ̯] Maskulinum (Pluriel Léierjoren) DE *Lehrjahr* • FR *année d'apprentissage* • EN *year as an apprentice* • PT *ano de aprendizagem* **Beispill** d'Léierjoren ziele mat fir d'Pensioun

Léierjong [l'ɪɪɐ̯jɔŋ] Maskulinum (Pluriel Léierjongen) DE *Lehrling* [Auszubildender] • FR *apprenti* • EN *apprentice* • PT *aprendiz* **Beispill** de Meeschter bréngt mat vill Gedold de Léierjongen d'Handwierk bäi **Synonym** Léierbouf

Weiblech Form: ʒLéiermeedchen

Léiermeedchen [l'ɪɪɐ̯mɛːtçən] Neutrum (Pluriel Léiermeedercher) DE *Lehrling* [Auszubildende] • FR *apprentie* • EN *apprentice* [female apprentice] • PT *aprendiza* **Beispill** mäi Coiffer huet zwee Léiermeedercher agestallt

Männlech Form: ʒLéierjong

Léiermeeschter [l'ɪɪɐ̯mɛːʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Léiermeeschteren) DE *Lehrmeister* [Meister im Handwerk] • FR *maitre d'apprentissage* • EN *instructor* [master craftsman] • PT *mestre* (de ofício) **Beispill** ech hat a mengem Beruff e gudd Léiermeeschter

Weiblech Form: ʒLéiermeeschtesch

Léiermeeschtesch [l'ɪɪɐ̯mɛːʃtəʃ] Femininum (Pluriel Léiermeeschteschen) DE *Lehrmeisterin* [Meisterin im Handwerk] • FR *maitre d'apprentissage* [femme] • EN *instructor* [master craftswoman] • PT *mestra* (de ofício) **Beispill** meng Léiermeeschtesch huet mir verschide wäertvoll Technike bäibruecht

Männlech Form: ʒLéiermeeschter

Léiermethod [l'ɪɪɐ̯mɛːtəːd] Femininum (Pluriel Léiermethoden) DE *Lernmethode* • FR *méthode d'apprentissage* • EN *learning method* • PT *método de aprendizagem* **Beispill** déi nei interaktiv Léiermethod soll besser Resultater bréngen

Léierpersonal [l'ɪɪɐ̯pɛːsonaːl] Neutrum (kee Pluriel) DE *Lehrerschaft* • FR *personnel enseignant* • EN *teaching staff* • PT *peçoal docente* **Beispill** duerch dat

neit Gesetz kritt d'Leierpersonal nei Rechter

léierräch [l'ʒɛɾæ:ɪç] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Leierzil [l'ʒɛtsi:l] Neutrum (Pluriel Leierziler) **DE** *Unterrichtsziel* • **FR** *objectif pédagogique* • **EN** *learning objective, teaching goal* • **PT** *objetivo pedagógico* **Beispill** de Stagiaire muss d'Leierziler vu senge Stonne méi prezis definieren

Leif [laɪf] Maskulinum (Pluriel Leiwere) **DE** *Leib [Körper]* • **FR** *corps [d'un être vivant]* • **EN** *body [of a living being]* • **PT** *corpo [de um ser vivo]* **Beispiller** vun Angscht hunn ech um ganze Leif geziddert; deem Kranke säi Leif war ganz ogelaf [deem Kranke säi Bauch war ganz ogelaf]; d'Musikante ware mat Leif a Séil bei der Saach [d'Musikanten hu mat Begeeschterung gespilt]; hien huet keng Rou am Leif [éggs] [hien ass en nervöse Mënsch]; bleif mer vum Leif! [éggs] [lech wëll näischt mat der ze dinn hunn!]; dat Kand huet der Däiwel am Leif! [éggs] [dat Kand ass ganz duerchdrüwen]; d'Häerz dréit sech engem am Leif ëm, wann een dee Misär gesäit! [éggs] [et deet engem leed, wann een dee Misär gesäit]

I Variant: Lâif

léif [lɛɪf] Adjektiv **1. DE** *lieb, nett, liebenswürdig [Person]* • **FR** *gentil, aimable [personnel]* • **EN** *nice, lovely [person]* • **PT** *gentil, amável [pessoa]* **Beispiller** seng nei Frëndin ass emol eng léif Fra!; meng Enkelin ass e léift Meedchen, et ass ëmmer hëllefsbereet **2. DE** *süß, hübsch, niedlich* • **FR** *mignon, joli petit* • **EN** *cute, sweet* • **PT** *lindo, giro, engraçado* **Beispiller** wat hat dat Klenzt awer e léiwe Räckelchen un; d'Kanner si begeeschtert vum Noper sengem léiwe klenge Mippchen **3. DE** *lieb, nett [Verhalten]* • **FR** *gentil, aimable, charmant [acte, geste]* <Adverb *gentiment, aimablement*> • **EN** *kind, nice* <Adverb *nicely*> • **PT** *gentil, amável [ato, gesto]* <Adverb *gentilmente, amavelmente*> **Beispiller** dat ass léif vun Iech!; ech wollt iech Merci soe fir déi léif Kaart, déi der mer fir d'Hochzäit geschéckt hutt; wann s de hie ganz léif frees, seet e vläicht jo; wann dee léiwe Beschass net wier! [ironesch] [wann dee lästige Beschass net wier!]; si hunn hir léif Méi mat hirem neien Hond [éggs] [si hu vill Méi mat hirem neien Hond] **4. DE** *lieb [sehr geehrt]* • **FR** *cher [très honorable]* • **EN** *dear [esteemed]* • **PT** *caro [excelentíssimo]* **Beispiller** léif Invitéen, ech begrëssen Iech ganz häerzlech bei dëser Ausstellung!; mäi léiwe Mann, heibäi kann ech Iech leider net wederhëlfe; mäi léiwe Jong! [ironesch] [⇒ seet een, fir engem ze dreeën]

léifdrécken [l'ʒɪfdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé léifgedréckt) » **transitiv** **DE** *ans Herz drücken* • **FR** *êtreindre [affectueusement]* • **EN** *to hug, to embrace* • **PT** *abraçar [com ternura]* **Beispill** d'Mamm huet hire klenge Bouf léifgedréckt

Léifrabettstréi Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Oregano, (Echter) Dost, Wilder Majoran* • **FR** *origan, marjolaine sauvage* • **EN** *oregano* • **PT** *orégão* **Beispill** meng Groussmamm sot ëmmer, datt d'Léifrabettstréi net därer am Wësch feelen **Synonym** Oregano

Léifrawëschdag [lɛɪfʁa:v'əʃda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mariä Himmelfahrt* • **FR** *Assomption* • **EN** *Feast*

of the) Assumption • **PT** *Assunção* **Beispiller** Léifrawëschdag ass de 15. August; op Léifrawëschdag gött traditionell an der Kierch de Wësch geseent **Synonym** Maria Himmelfahrt

Léifreg [l'ʒɪfɾɛç] Eegennumm **DE** *Liefvingen* • **FR** *Liefrange* • **EN** *Liefrange* • **PT** *Liefrange* **Beispiller** ech wunnen zu Léifreg; firt dëse Bus op Léifreg?

léifst Adjektiv **DE** *liebste* • **FR** *préféré, favori* • **EN** *favourite* • **PT** *preferido, favorito* **Beispill** an der Schoul war Geografie mäi léifst Fach

Léifstack Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Liebstöckel, Maggikraut* • **FR** *livèche* • **EN** *lovage* • **PT** *levístico* **Beispill** mir feelt nach eng Grëtz Léifstack an der Zopp **Synonym** Majiskraut

Léift [lɛɪft] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Liebe [Gefühl]* • **FR** *amour [sentiment]* • **EN** *love [feeling]* • **PT** *amor [sentimento]* **Beispiller** d'Eltere bekëmmere sech mat vill Léift ëm hir Kanner; hatt huet him seng Léift ni gewisen; d'Léift mécht blann! [éggs] [wann ee verléift ass, gesäit een deem anere seng Feeler net] **2. DE** *Liebe [Passion]* • **FR** *amour [intérêt, passion]* • **EN** *love [passion]* • **PT** *amor [gosto, paixão]* **Beispiller** dem Kënschtler seng Léift zur Natur gesäit een a sengen Tabloen; seng Léift fir d'Autoen ass scho bal eng Obsessioun **3. DE** *Liebe [geliebter Mensch]* • **FR** *amour [personne aimée]* • **EN** *love [loved person]* • **PT** *amor [pessoa amada]* **Beispill** weiss de, datt deng eelst Schwëster meng éischt grouss Léift war? **4. mat Léift** **DE** *mit Liebe [mit Sorgfalt]* • **FR** *avec amour [avec soin]* • **EN** *with love [with care]* • **PT** *com amor [com esmero]* **Beispill** ech hunn dee Kuch hei mat Léift gebak

Léiler [l'ʒɪlɛ] Eegennumm **DE** *Lieler* • **FR** *Lieler* • **EN** *Lieler* • **PT** *Lieler* **Beispiller** ech wunnen zu Léiler; firt dëse Bus op Léiler?

léinen [l'ʒɪnɛ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geléint) » **transitiv** **1. DE** *leihen [zur Verfügung stellen]* • **FR** *prêter (à) [mettre à disposition]* • **EN** *to lend* • **PT** *emprestar (a)* **Beispiller** ech hunn näischt fir ze schreien, kanns de mer däi Bic léinen?; hien huet mer Sue geléint, well ech mäi Portmonni vergiess hat; kanns de mer zwee Blat Pabeier léinen? [kanns de mer zwee Blat Pabeier ginn?] **2. DE** *leihen, ausleihen [entleihen]* • **FR** *emprunter [obtenir à titre de prêt]* • **EN** *to borrow* • **PT** *pedir emprestado* **Beispiller** ech hu mer an der Bibliothéik e Buch geléint; fir mäi Studium ze bezuelen, hunn ech misse Sue léinen

I Verb, dat léinen als Basis huet: ↗ausléinen

Leinskraut Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Engelwurz* • **FR** *angélique* • **EN** *(root) angelica* • **PT** *angélica [planta herbácea]* **Beispill** a mengem Kraidergaart hunn ech ënner anerem och Leinskraut stoen

Leinwand [l'aɪnvant] Femininum (Pluriel Leinwänn) **1. DE** *Leinwand [Projektionswand]* • **FR** *écran [de projection]* • **EN** *screen [for projection]* • **PT** *ecrá [de projeção]* **Beispill** fir d'Weltmeeschterschaft am Fussball ze kucken, ass an der Wiss eng grouss Leinwand opgericht ginn **Synonym** Ecran **2. DE** *Leinwand, Malerleinwand* • **FR** *toile [support pour une œuvre]* • **EN** *canvas [used for artwork]* • **PT** *tela [suporte para quadro]* **Beispiller** de Kënschtler huet d'Motiv fir d'éischt mam Bläistëft op

d'Leinwand virgezeecht; beim Raumen um Späicher hu mir eng Dose Leinwänn fonnt, déi nach ze gebrauche waren; mir hunn eis Hochzäitsfoto op eng Leinwand drécke gelooss **Synonym** Toile

Léisbech [l'zɪsbəç] Eegennumm **DE** Leesbach • **FR** Leesbach • **EN** Leesbach • **PT** Leesbach **Beispill** ech wunnen an der Léisbech; fiert dëse Bus an d'Léisbech?

Léisegeld [l'zɪzəgælt] Neutrum (Pluriel <seelen> Léisegelder) **DE** Lösegeld • **FR** rançon • **EN** ransom • **PT** resgate [quantia exigida] **Beispill** d'Gangster hätte gär e säftegt Léisegeld

léisen [l'zɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geléist) » **transitiv 1.** **DE** lösen [durch Rechnen] • **FR** résoudre [par des calculs] • **EN** to solve [by calculating] • **PT** resolver [por meio de cálculos] **Beispill** d'Schüler hunn iwwer eng Stonn gebraucht, fir déi Rechenaufgab ze léisen **2.** **DE** lösen [klären] • **FR** résoudre, régler • **EN** to resolve, to settle • **PT** resolver, solucionar **Beispill** probéier, deng Problemer mat dengem Elteren ze léisen!; déi Fro léist sech vum selwen

i Verben, déi **léisen** als Basis hunn: ↗aléisen, ↗ausléisen, ↗ofléisen an ↗opléisen

léislech [l'zɪsləç] Adjektiv **DE** löslich • **FR** soluble [dans un liquide] • **EN** soluble • **PT** solúvel [num líquido] **Beispill** Zocker ass am Waasser léislech

Léisung [l'zɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Léisungen) **1.** **DE** Lösung [Antwort, Ausweg] • **FR** solution [réponse, issue] • **EN** solution [answer, way out] • **PT** solução [resposta, saída] **Beispill** kommt, mir sichen zesummen no enger Léisung! **2.** **DE** Lösung [Flüssigkeit] • **FR** solution [liquide] • **EN** solution [liquid] • **PT** solução [líquido] **Beispill** déi Léisung wiesselt d'Faarf, wann een se waarm mécht **Synonym** Solutioun

Léisungsmëttel [l'zɪzʊŋsmətəl] Neutrum (Pluriel Léisungsmëttelen / Léisungsmëttel) **DE** Lösungsmittel • **FR** solvant • **EN** solvent • **PT** solvente **Beispill** Methanol ass e gutt Léisungsmëttel

Léisungsvirschlag [l'zɪzʊŋsfi:ç|la:χ] Maskulinum (Pluriel Léisungsvirschléi) **DE** Lösungsvorschlag • **FR** solution [proposé] • **PT** solução [sugerida] **Beispill** de Riedner huet de Problem duergeluecht, ier en eng Rei Léisungsvirschléi gemaach huet

Léisungswuert [l'zɪzʊŋsvu:çt] Neutrum (Pluriel Léisungswierder) **DE** Lösungswort • **FR** solution [mot] • **PT** solução, resposta [palavra] **Beispill** mam richtege Léisungswuert kann ee beim Quiz en Auto gewinnen

Leit [laɪt] Substantiv (kee Singulier) **1.** **DE** Leute, Menschen, Personen • **FR** gens, personnes • **EN** people [human beings] • **PT** gente, pessoas **Beispill** fir den Ufank vun de Solde waren d'Kleederbutteker voller Leit; et hate sech nëmmen zéng Leit fir eisen Tréppeltour ugemellt; d'Butteksfra hat haut vill Leit [d'Butteksfra hat haut vill Clienten]; aus Kanner gëtt Leit [un de Kanner gesäit een, wéi d'Zäit vergeet]; maach ewéi d'Leit, da geet et der ewéi de Leit! [égs] [pass dech un, da kriss de keng Problemer!]; hatt geet gär ënner d'Leit [hatt geet gär eraus, fir mat anere Leit zesummen ze sinn] **2.** [égs] **DE** Leute [Arbeitskräfte, Angestellte] • **FR** collaborateurs, salariés • **EN** people [workers, em-

ployees] • **PT** colaboradores, assalariados **Beispill** den Entrepreneur huet zwee nei Leit agestellt **3.** [égs] **DE** Leute [Familienangehörige] • **FR** proches [membres de la proche famille] • **EN** people, folks [family] • **PT** familiares [membros da família próxima] **Beispill** wat soen deng Leit, wann s du dech esou opféiers?

Leitartikel [l'aɪtɑrtikəl] Maskulinum (Pluriel Leitartikelen) **DE** Leitartikel • **FR** éditorial [article de presse] • **EN** leader, editorial • **PT** editorial, artigo de fundo **Beispill** am Leitartikel vun haut befaasst de Chefredakter sech mam Chômage **Synonym** Editorial

Léitkollef [l'zɪtkoləf] Maskulinum (Pluriel Léitkollefen) **DE** LötKolben • **FR** fer à souder • **EN** soldering iron • **PT** ferro de soldar **Beispill** kanns de mer weisen, wéi ee mam Léitkollef schafft?

Leitmotiv [l'aɪtmoti:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Leitmotiver) **1.** **DE** Leitmotiv [künstlerisches Mittel] • **FR** leitmotiv [thème artistique] • **EN** leitmotiv • **PT** leitmotiv [tema artístico] **Beispill** dës dramatesch Melodie ass d'Leitmotiv am Komponist senger fënnefter Sinfonie **2.** **DE** Leitmotiv [Leitgedanke] • **FR** leitmotiv, idée directrice • **EN** guiding principle, main objective • **PT** leitmotiv, ideia diretriz **Beispill** déi sozial Gerechtegkeet ass d'Leitmotiv vun der neier Partei

Leitplank [l'aɪtplɑŋk] Femininum (Pluriel Leitplanken) **DE** Leitplanke • **FR** glissière de sécurité • **EN** crash barrier, guard rail • **PT** rail (de proteção) **Beispill** de Chauffeur huet d'Kontroll iwwer säi Gefier verluer an ass an d'Leitplank gerannt

Leitsgeheier [l'aɪtsgəhɛiə] Maskulinum (Pluriel Leitsgeheier) [égs] **DE** Plagegeist • **FR** casse-pied • **EN** nuisance, pest, pain in the neck • **PT** peste, melga [pessoa] **Beispill** deng Kanner si richtege Leitsgeheier! **Synonym** Plogeescht

Leitung [l'aɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Leitungen) **1.** **DE** Leitung [Kabel] • **FR** ligne [câble] • **EN** line [telephone connection] • **PT** linha [cabo, fio elétrico] **Beispill** ech verstinn dech net gutt, well et stänneg an der Leitung kréckelt **2.** **DE** Leitung [Rohr] • **FR** conduite [tuyau] • **EN** pipe [tube] • **PT** conduta [tubo] **Beispill** eis Leitunge waren de Winter gefruer; mir hunn de Muere kee Waasser, well un de Leitunge geschafft gëtt; deen do huet eng laang Leitung! [égs] [deen do verstee net séier]; erklär mer dat nach eng Kéier, ech stinn op der Leitung! [égs] [erklär mer dat nach eng Kéier, ech verstinn et net!]

Leitungswaasser [l'aɪtʊŋsva:se] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Leitungswasser • **FR** eau du robinet • **EN** tap water • **PT** água da torneira **Beispill** eist Leitungswaasser schmaacht no Piff! **Synonym** Krunnewaasser

Léiw [lɪɪf] Maskulinum (Pluriel Léiwen) **1.** **DE** Löwe [Tier] • **FR** lion [animal] • **EN** lion [animal] • **PT** leão [animal] **Beispill** op eiser Safari hu mir vill Léiwe gesinn; hien huet sech gewiert ewéi e Léiw! [égs] [hien huet sech daper gewiert] **2.** **DE** Löwe [Sternzeichen] • **FR** Lion [signe astrologique] • **EN** Leo, the Lion [sign of the zodiac] • **PT** Leão [signo do zodíaco] **Beispill** de Léiw ass eent vun den zwielf Stärenzechen; meng Kanner sinn allen zwee Léiw; ech versti mech gutt mat Léiwen

i Weiblech Form: ↗Léiwin

Léiweckelchen [l'ɔivækəlçən] Femininum (Pluriel Léiweckelcher) **Alauda arvensis** DE Feldlerche • FR *alouette des champs* • EN *Eurasian skylark* • PT *laverca* **Beispill** wéi laang bréien d'Léiweckelcher? **Synonym** Léierchen

Léiweng [l'ɔivɛŋ] Eegennumm DE *Livingen* • FR *Livange* • EN *Livange* • PT *Livange* **Beispiller** ech wunnen zu Léiweng; fiert dëse Bus op Léiweng?

léiwer [l'ɔivɛ] Adverb **1.** DE *lieber* [eher] • FR *plutôt, de préférence* • EN *rather, preferably* • PT *antes, de preferência* **Beispill** ech kafe meng Autoe **léiwer** an enger klenger Garage ewéi an enger grousser **Synonym** éischer **2.** **léiwer** hunn DE *vorziehen, lieber mögen* • FR *préférer, aimer mieux* • EN *to prefer* • PT *preferir, gostar mais* (de) **Beispill** ech hu **léiwer** Lieder ewéi Daim **3.** DE *lieber* [besser, nach Möglichkeit] • FR *si possible* • EN *better, if possible* • PT *se for possível* **Beispill** géff him **léiwer** keen Alkohol méi ze drénken, hien ass scho voll genuch!

Léiwin [l'ɔivin] Femininum (Pluriel Léiwinnen) DE *Löwin* [Tier] • FR *lionne* [animal] • PT *leoa* [animal]

Männlech Form: ↗Léiw

Lektioun [læksj'œ̃ʊn] Femininum (Pluriel Lektiounen) **1.** DE *Lektion* [Lerneinheit] • FR *leçon* [unité d'apprentissage] • EN *lesson* [school work] • PT *lição* [unidade de aprendizagem] **Beispiller** hie woussst seng **Lektioun** auswenne; fir d'Prüfung mussen d'Kanner déi lescht dräi **Lektiounen** léieren **2.** DE *Lektion* [Lehre] • FR *leçon* (de vie) [enseignement profitable, avertissement] • EN *lesson* [warning, deterrent] • PT *lição* (de vida) [ensinamento útil, advertência] **Beispill** deng **Blamage** soll der eng **Lektioun** sinn! **Synonym** Léier

Lektür [l'ækty:R] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Lektüre* [das Lesen] • FR *lecture* [action de lire] • EN *reading* [act of reading] • PT *leitura* [ação de ler] **Beispill** bei der **Lektür** vun engem spannende Krimi kann ech mech am beschten entspannen **2.** (Pluriel **Lektüren**) DE *Lektüre* [Lesestoff] • FR *lecture* [matière à lire] • EN *reading* (material) • PT *leitura* [material de leitura] **Beispiller** dat heite Buch kann ech der als **Lektür** nëmme recommandéieren; wat hëls du vu **Lektür** mat an d'Vacanz?

Lëlldech [l'ældɛç] Neutrum (Pluriel Lëlldecher) - Variant vun ↗Läinduch

Lëllduch [l'ældux] Neutrum (Pluriel Lëlldicher) - Variant vun ↗Läinduch

Lelleg [l'ælɛç] Eegennumm DE *Lellig* • FR *Lellig* • EN *Lellig* • PT *Lellig* **Beispiller** ech wunnen zu **Lelleg**; fiert dëse Bus op **Lelleg**?

Lellerhaff [l'ælehaf] Eegennumm DE *Lellingerhof* • FR *Lellingerhof* • EN *Lellingerhof* • PT *Lellingerhof* **Beispiller** ech wunnen um **Lellerhaff**; fiert dëse Bus op de **Lellerhaff**?

Lellgen [l'ælzən] Eegennumm DE *Lellingen* • FR *Lellingen* • EN *Lellingen* • PT *Lellingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Lellgen**; fiert dëse Bus op **Lellgen**?

Lëllgen [l'ældzən] Eegennumm DE *Lullingen* • FR *Lullange* • EN *Lullange* • PT *Lullange* **Beispiller** ech wunnen zu **Lëllgen**; fiert dëse Bus op **Lëllgen**?

Lëlz [lələts] Eegennumm DE *Lultzhaisen* • FR *Lultzhaisen* • EN *Lultzhaisen* • PT *Lultzhaisen* **Beispiller** ech wunnen zu **Lëlz**; fiert dëse Bus op **Lëlz**?

Lemma Maskulinum/Neutrum (Pluriel Lemmaen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Lëmmel [l'əməl] Maskulinum (Pluriel Lëmmelen) **1.** [ə̃g] DE *Lümmel, Grobian* • FR *malotru, goujat* • EN *lout* • PT *grosseirão, malcriado* **Beispiller** hien huet sech op der Feier ewéi e **Lëmmel** beholl; déi dräi **Lëmmele** si fir näischt ze gebrauchen **Synonym** Bëlles **2.** [ə̃g] DE (kräftiger) *Kerl* • FR *gaillard* [homme costaud] • EN *strapping lad* • PT *latagão* **Beispill** wat ass aus deem krappege Bouf e **Lëmmel** ginn!

Lëmmelen [l'əmələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gelëmmelt**) » **intransitiv** **1.** [ə̃g] DE *herumlümmeln, herumlungern* • FR *trainer* [flemmarder] • EN *to loiter, to loaf around* • PT *mandriar* [preguiçar] **Beispill** déi puer **Kärelen** hunn de ganze **Mëtteg** um **Trottoir** virum **Bistro** **gelëmmelt** » **reflexiv** **2.** [ə̃g] DE *sich lümmeln* • FR *se vautrer, s'avachir* • EN *to sprawl, to slouch* • PT *refastelar-se, repimpar-se* **Beispill** dee **Latzert** huet sech an eng **Fotell** **gelëmmelt** an d'Feiess op den **Dësch** geluecht

Lëmmelsjoren [l'əmələsjõ:rən] Neutrum (kee Singulier) [ə̃g] DE *Flegeljahre* • FR *crise d'adolescence, âge ingrat* [des garçons] • EN *teens, awkward age* • PT *crise da adolescência, idade parva* [dos rapazes] **Beispiller** a senge **Lëmmelsjoren** hat hien e puermol mat der **Police** ze dinn; wéini kënns du endlech aus de **Lëmmelsjoren** eraus?

Lëmmelzeg [l'əmələtsɛç] Adjektiv [ə̃g] DE *lümmelhaft, feige* [haft] • FR *grossier, sans gêne* <Adverb *grossièrement*> • EN *uncouth, yobbish, loutish* <Adverb *loutishly*> • PT *grosseiro, descarado* <Adverb *grosseiramente*> **Beispiller** hien ass duerch säi **Lëmmelzegt** **Behuelen** opgefällt; ech hoffen, datt s de **dech** haut net esou **Lëmmelzeg** behëls ewéi déi **leschte** **Kéier**!

Lëmpchen [l'əmpçən] Femininum (Pluriel Lëmpcher) - Diminutivform vun ↗Lomp

léngen [l'ɛŋən] onverännerbaart Adjektiv DE *leinen* • FR *en lin, de lin* • EN *linen* • PT *de linho* **Beispiller** op der **Hochzäit** hat de **Bräitchemann** e **lénge** **Kostüm** un; ech hu mer an de **Solden** e **flott léngen** **Hiem** **kaaft**

Léngent [l'ɛŋənt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Leinen* [Leinengewebe] • FR *toile de lin* • EN *linen* • PT (tecido de) *linho* **Beispiller** de **Wiewer** verschafft de **Fluess** zu **Léngent**; all eis **Dëscheldicher** sinn aus **Léngent**; **freier** waren déi **deier** **Bicher** a **Léngent** **gebonnen**; mir hunn **doheem** nach e **Schaf** voller **Léngent** [mir hunn **doheem** nach e **Schaf** voller **Saachen** aus **Léngent**]

Lénger [l'ɛŋɛ] Eegennumm DE *Linger* • FR *Linger* • EN *Linger* • PT *Linger* **Beispiller** ech wunnen zu **Lénger**; fiert dëse Bus op **Lénger**?

Lenglerlach [l'æŋləlax] Eegennumm DE *Lenglerlach* • FR *Lenglerlach* • EN *Lenglerlach* • PT *Lenglerlach* **Beispiller** ech wunnen am **Lenglerlach**; fiert dëse Bus an d'**Lenglerlach**?

Lokalvariant: Lenglerlooch

Lenglerlooch [l'æŋlɛloːχ] Eegennumm - Variant vun ¹Lenglerlach

Léngt [lɛŋt] Femininum (Pluriel Léngten) **1.** **DE** *Leine* [*Hundeleine*] • **FR** *laisse* • **EN** *lead* • **PT** *trela* **Beispiller** am Park muss de däin Hond un der Léngt halen; mir müssen hien un d'Léngt huelen ^[égs] [mir müssen hie méi streng behandelen] **2.** **DE** *Leine* [*Wäscheleine*] • **FR** *corde à linge* • **EN** (*washing*) *line* • **PT** *corda da roupa* **Beispill** deng Box ass gewäsch, mee se hänkt nach un der Léngt

lénk [lɛŋk] Adjektiv **1.** **DE** *linke* • **FR** *gauche* [*du côté gauche*] • **EN** *left* • **PT** *esquerdo* [*do lado esquerdo*] **Beispiller** zënter e puer Deeg hunn ech mäi léнке Knéi wéi; hie kuckt mam rietsen A an déi léнке Täsch ^[égs] [hie baluckt]; an deem Betrib weess déi léнке Hand net, wat déi riets mécht ^[égs] [an deem Betrib ass näischt openeen ofgestëmmt]; eise Jéngsten huet zwou léinker Hänn ^[égs] [eise Jéngsten ass ongeschécklech]; bass du haut mam léнке Fouss opgestanen? ^[égs] [bass du haut schlecht gelaunt?] **2.** **DE** *linksorientiert*, *linksgerichtet* • **FR** *de gauche* [*parti, syndicat, organisation*] • **EN** *left-wing* • **PT** *de esquerda* [*partido, sindicato, organização*] **Beispill** déi léнке Parteien hunn eng Koalitioun gebilt

¹ Et besteet Variatioun tëschent den Adjektiven **lénk** a ¹lénks, wann se attributiv benotzt ginn: mäi léнке Fouss oder mäi léнке Fouss. Beim Gebrauch als Adverb fénnit ee just d'Form ¹lénks: D'Forschett läit léinks. Vu léinks kënnt en Auto.

lénken [l'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelénkt)

¹ Hei entsteet en neien Artikel.

¹ Variant: linken

lenken [l'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelenkt)

¹ Hei entsteet en neien Artikel.

¹ Verben, déi **lenken** als Basis hunn: ¹alenken an ¹oflenken

lénkerhand [lɛŋkeh'ant] Adverb **DE** *linker Hand*, *auf der linken Seite* • **FR** *sur sa gauche*, *à gauche* • **PT** *à esquerda*, *do lado esquerdo* **Beispiller** wann s de an d'Duerf eraifers, hues de lénkerhand eng Tankstell; wann s de a Richtung Norde kucks, gesäis de lénkerhand de Kierchtuerm a rietserhand de Bësch **Synonym** léinks

¹ Variant: lénkserhand

lénks [lɛŋks] Adjektiv **1.** **DE** *linke* • **FR** *gauche* [*du côté gauche*] • **EN** *left* • **PT** *esquerdo* [*do lado esquerdo*] **Beispiller** zënter e puer Deeg hunn ech mäi léнке Knéi wéi; hie kuckt mam rietsen A an déi lénks Täsch ^[égs] [hie baluckt]; an deem Betrib weess déi lénks Hand net, wat déi riets mécht ^[égs] [an deem Betrib ass näischt openeen ofgestëmmt]; eise Jéngsten huet zwou lénkser Hänn ^[égs] [eise Jéngsten ass ongeschéckerlech]; bass du haut mam léнке Fouss opgestanen? ^[égs] [bass du haut schlecht gelaunt?] **2.** **DE** *linksorientiert*, *linksgerichtet* • **FR** *de gauche* [*parti, syndicat, organisation*] <Adverb à gauche> • **EN** *left-wing* <Adverb left> • **PT** *de esquerda* [*partido, sindicato, organização*] <Adverb à esquerda> **Beispiller** déi lénks Parteien hunn eng Koalitioun gebilt; bei de Wale stëmmt hie

lénks **3.** ^[égs] ^[pejorativ] **DE** *schwul* • **FR** *gay*, *homo* • **EN** *gay*, *homosexual* • **PT** *gay* **Beispill** all Mënsch weess, datt hie léinks ass **Synonymen** homosexuell, schwul

¹ Et besteet Variatioun tëschent den Adjektiven ¹lénk a **lénks**, wann se attributiv benotzt ginn: mäi léнке Fouss oder mäi léнке Fouss. Beim Gebrauch als Adverb fénnit ee just d'Form ¹lénks: D'Forschett läit léinks. Vu léinks kënnt en Auto.

lénks [lɛŋks] Adverb **DE** *links* • **FR** (*à*) *gauche* • **EN** (*to the*) *left* • **PT** (*à*) *esquerda* **Beispiller** ier een iwwer d'Strooss geet, kuckt ee fir d'éischt no lénks an dann no riets; well hatt rose mat him war, huet hatt hie lénks leie gelooss ^[égs] [well hatt rose mat him war, huet hatt hien ignoréiert]

¹ Et besteet Variatioun tëschent den Adjektiven ¹lénk a ¹lénks, wann se attributiv benotzt ginn: mäi léнке Fouss oder mäi léнке Fouss. Beim Gebrauch als Adverb fénnit ee just d'Form **lénks**: D'Forschett läit léinks. Vu léinks kënnt en Auto.

lénksbënneg Adjektiv

¹ Hei entsteet en neien Artikel.

lénkserhand Adverb - Variant vun ¹lénkerhand

Lénksfouss Maskulinum (Pluriel Lénksféiss) **DE** *Linksfuß* [*Person*] • **FR** *gaucher du pied* • **EN** *left-footed player* • **PT** *canhoto de pé* **Beispill** d'Positioun vun dësem Fräisstouss ass ideal fir e Lénksfouss

Lénkshänner [l'ɛŋkshæne] Maskulinum (Pluriel Lénkshänner) **DE** *Linkshänder* • **FR** *gaucher* • **EN** *left-hander*, *left-handed person* • **PT** *canhoto* [*pessoa*] **Beispill** d'Lénkshänner goufe fréier forcéiert, mat der rietser Hand ze schreiwen

¹ Weiblech Form: ¹Lénkshännerin

Lénkshännerin [l'ɛŋkshænerin] Femininum (Pluriel Lénkshännerinnen) **DE** *Linkshänderin* • **FR** *gauchère* • **EN** *left-hander*, *left-handed person* [*female*] • **PT** *canhota* [*mulher, rapariga*] **Beispill** d'Lénkshännerin passt op, während dem Schreiwen net iwwer déi frësch Tënt ze wëschen

¹ Männlech Form: ¹Lénkshänner

Lénkskéier [l'ɛŋkskɛiɛ] Femininum (Pluriel Lénkskéieren) **DE** *Linkskurve* • **FR** *virage à gauche* [*d'une voie*] • **EN** *left-hand bend* • **PT** *curva à esquerda* [*de uma via*] **Beispill** no der Lénkskéier kënns de op eng Kräizung

lénksradikal [l'ɛŋksradika:l] Adjektiv **DE** *linksradikal* • **FR** *d'extrême gauche* • **EN** *radical left-wing* • **PT** *de extrema-esquerda* **Beispill** déi lénksradikal Partei fuerdert, datt de Mindestloun massiv an d'Luucht gesat gëtt

Lénksverkéier [l'ɛŋksfekɛiɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Linksverkehr* • **FR** *circulation à gauche*, *conduite à gauche* • **EN** *left-hand traffic* • **PT** *circulação pela esquerda* **Beispill** wéi ech an England geplënnert sinn, hunn ech mech missen un de Lénksverkéier gewinnen

Lenneng [l'æneŋ] Eegennumm **DE** *Lenningen* • **FR** *Lenningen* • **EN** *Lenningen* • **PT** *Lenningen* **Beispiller** ech wunnen zu Lenneng; fiert dese Bus op Lenneng?

Lëns [lɛns] Femininum (Pluriel Lënsen) **1.** **DE** *Linse* [*Hülsenfrucht*] • **FR** *lentille* [*graine comestible*] • **EN** *lentil* • **PT** *lentilha* [*semente comestível*] **Beispill** wéi laang muss

een d'Lënsch kachen, bis datt se mëll sinn? **2. DE** Linse [zum Brechen des Lichts] • **FR** lentille (de réfraction) • **EN** lens [curved piece of glass] • **PT** lente [de refração] **Beispill** d'Lënsch vu mengem Vergrößerungsglas ass total verdeckt **3. DE** Linse [Kontaktlinse] • **FR** lentille (de contact) • **EN** contact lens • **PT** lente (de contacto) **Beispill** mat sengen neie Lënsch gesäit hien elo vill besser **Synonym** Kontaktlens **4. DE** Linse [Augenlinse] • **FR** cristallin [partie de l'œil] • **EN** lens [crystalline lens] • **PT** cristalino [parte do olho] **Beispill** d'Lënsch gëtt mam Alter ëmmer manner duerchsichteg

Lënschbüll [lənʒəb'uli:] Maskulinum (Pluriel Lënschbüllien) **DE** Linseneintopf • **FR** soupe aux lentilles • **PT** sopa de lentilhas **Beispill** am Wanter iessen ech gäre Lënschbüll mat Speck a Mettwurscht dran

Lënschzopp [lənʒənts'op] Femininum (Pluriel Lënschzoppen) **DE** Linsensuppe • **FR** soupe aux lentilles • **EN** lentil soup • **PT** sopa de lentilhas **Beispill** am Wanter iessen ech dacks Lënschzopp mat Speck, Wirschtercher a Mettwurscht

Lëntgen [l'əntʒən] Eegennumm **DE** Lintgen • **FR** Lintgen • **EN** Lintgen • **PT** Lintgen **Beispill** ech wunnen zu Lëntgen; fiert dese Bus op Lëntgen?

Lenz Maskulinum (Pluriel <seelen> Lenzen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lenzmout Maskulinum (Pluriel <seelen> Lenzméint) **vereelt** **DE** März • **FR** mars, mois de mars • **PT** março **Beispill** op lëtzebuergesche Kalennere steet heiansdo och Lenzmout fir de Mount März **Synonym** März

Lenzweiler [l'əntsvaɪlə] Eegennumm **DE** Lentzweiler • **FR** Lentzweiler • **EN** Lentzweiler • **PT** Lentzweiler **Beispill** ech wunnen zu Lenzweiler; fiert dese Bus op Lenzweiler?

Lëppestëft [l'əpʒtəft] Maskulinum (Pluriel Lëppestëfter) **DE** Lippenstift • **FR** rouge à lèvres • **EN** lipstick • **PT** batom **Beispill** u mengem Glas ass Lëppestëft; dee Lëppestëft passt gutt bei däin Neelack

I Variant: Lëppestëft

Lëps [ləps] Femininum (Pluriel Lëpsen) **DE** Lippe • **FR** lèvre • **EN** lip • **PT** lábio **Beispill** d'Kand huet d'Lëps blo vu Keelt

Lëpschent [l'əpʒənt] Eegennumm **DE** Lipperscheid • **FR** Lipperscheid • **EN** Lipperscheid • **PT** Lipperscheid **Beispill** ech wunnen zu Lëpschent; fiert dese Bus op Lëpschent?

Lëpschter Dällt [l'əpʒtəd'ælt] Eegennumm **DE** Lipperscheid-Dellt • **FR** Lipperscheid-Dellt • **EN** Lipperscheid-Dellt • **PT** Lipperscheid-Dellt **Beispill** ech wunnen an der Lëpschter Dällt; fiert dese Bus an d'Lëpschter Dällt?

Lëpschterhaff [ləpʒtə'haf] Eegennumm **DE** Lëpschterhaff • **FR** Lëpschterhaff • **EN** Lëpschterhaff • **PT** Lëpschterhaff **Beispill** ech wunnen um Lëpschterhaff; fiert dese Bus op de Lëpschterhaff?

Lëpsen [l'əpʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelepst) » **intransitiv** lëpsen un **mam Dativ** **DE** nippen an • **FR** goûter du bout des lèvres • **EN** to sip at • **PT** bebericar **Beispill** si huet nëmmen um Wäi gelepst, well en hir net geschmaacht huet

Lëpsestëft [l'əpʒə'təft] Maskulinum (Pluriel Lëpsestëfter) - Variant vun ↗Lëppestëft

Lesb [læsp] Femininum (Pluriel Lesben) **eggs** **DE** Lesbe • **FR** lesbienne • **EN** lesbian • **PT** lesbica **Beispill** ech wousst scho ganz fréi, datt ech eng Lesb wier

lesbesch [l'əsbəʃ] Adjektiv **DE** lesbisch • **FR** lesbien • **EN** lesbian • **PT** lesbico **Beispill** déi lesbesch Koppel ass Hand an Hand duerch de Park getréppelt

Lësch [lɛʃt] Femininum (Pluriel Lëschten) **1. DE** Liste [schriftliche Aufstellung] • **FR** liste [inventaire écrit] • **EN** list • **PT** lista [inventário escrito] **Beispill** maach emol eng Lësch mat deene Saachen, déi mer fir d'Vakanz brauchen! **2. DE** Liste [Wahlliste] • **FR** liste (électorale) • **EN** list of candidates • **PT** lista (eleitoral) **Beispill** mir hu genee esou vill Fraen ewei Männer op eiser Lësch fir d'Parlamentswahlen **3. Rout Lësch** **DE** Rote Liste [Verzeichnis bedrohter Tier- und Pflanzenarten] • **FR** liste rouge [répertoire d'espèces menacées] • **PT** lista vermelha [repertório das espécies ameaçadas] **Beispill** wousst du, datt den Tiger op der Rouder Lësch steet? **4. Schwarz Lësch** **DE** Schwarze Liste • **FR** liste noire • **PT** lista negra **Beispill** well hir Fligeren net sécher genuch sinn, steet dës Airline op der Schwarz Lësch; wéi eng Finanzplaze stinn op der Schwarz Lësch?; hie steet bei mir op der Schwarz Lësch **eggs** [hien ass bei mir net gutt ugesinn]

lescht [læʃt] Adjektiv **1. DE** letzte [zeitlich] • **FR** dernier [dans le temps] • **EN** last [chronological] • **PT** último [no tempo] **Beispill** well mir de leschte Bus verpasst haten, ass meng Mamm eis siche komm; hie muss ëmmer dat lescht Wuert hunn [hie muss ëmmer Recht behalen]; dee behält sech ewei de leschte Mensch! **eggs** [dee behält sech ganz schlecht!] **2. DE** letzte [räumlich] • **FR** dernier [dans l'espace] • **EN** last [spatial] • **PT** último [no espaço] **Beispill** hie wunnt am leschten Haus vun eiser Strooss; eis Büro sinn um leschte Stack **3. DE** letzte [in einer Rangfolge] • **FR** dernier [dans un classement] • **EN** last [in a classification] • **PT** último [numa classificação] **Beispill** ech si beim Molconcours dat Lescht ginn **4. DE** letzte [vorige] • **FR** dernier, passé [précédent] • **EN** last [previous] • **PT** passado [precedente] **Beispill** hie war d'lescht Woch bei senger Tatta op Besuch **5. fir d'lescht** **DE** zum letzten Mal • **FR** pour la dernière fois • **EN** for the last time • **PT** pela última vez **Beispill** dat war fir d'lescht, datt ech der gehollef hunn! **6. d'lescht** **DE** neulich • **FR** dernièrement, récemment • **EN** recently • **PT** ultimamente, há pouco tempo **Beispill** ech sinn dengem Cousin d'lescht an der Stad begéint **7. an der Lescht** **DE** in letzter Zeit • **FR** ces derniers temps • **EN** lately • **PT** ultimamente, nos últimos tempos **Beispill** hie wierkt an der Lescht eng Grimmel depriméiert **8. zu gudder Lescht** **DE** zu guter Letzt • **FR** en fin de compte • **EN** eventually • **PT** afinal de contas, ao fim e ao cabo **Beispill** zu gudder Lescht hu mer awer nach en Hotel fonnt **Synonym** schlussendlech

lëschtég [l'əʃtəç] Adjektiv **1.** DE *lustig* • FR *gai, amusant* • EN *cheerful, funny* • PT *alegre, divertido* **Beispiller** mäi Brudder ass e lëschtége Kärel; si hunn de ganzen Owend lëschtég Geschichte verzielt; dat do ka jo nach lëschtég ginn! ironesch [dat do kann nach schlëmm ginn] **Synonym** spaasseg **2.** sech lëschtég maachen iwwer **mam Akkusativ** DE *sich lustig machen über* • FR *se moquer de* • EN *to make fun of* • PT *fazer troça de* **Beispill** d'Kanner hu sech an der Schoul iwwer meng Coiffure lëschtég gemaach **Synonym** sech ameséieren iwwer

Lëschttestëmm [l'əʃtəʃtəm] Femininum (Pluriel Lëschttestëmmen) DE *Listenstimme [bei einer Wahl]* • FR *suffrage de liste* • EN *list vote* • PT *voto de lista* **Beispiller** ech hunn dës Kéier kenger Partei eng Lëschttestëmm ginn; d'Resultater vun de Lëschttestëmm bei de Gemengewale sinn nach net public gemaach ginn

Lëschtewal Femininum (Pluriel Lëschtewalen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lesother [lez'o:tə] Maskulinum (Pluriel Lesother) DE *Lesother* • FR *Lesothan* • EN *Basotho, Mosotho* • PT *lesotiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lesother

Lesotherin [lez'o:tərin] Femininum (Pluriel Lesotherinnen) DE *Lesotherin* • FR *Lesothane* • EN *Basotho, Mosotho [female]* • PT *lesotiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lesotherin

lesothesch [lez'o:təʃ] Adjektiv DE *lesothisch* • FR *lesothan* • EN *Basotho* • PT *lesotiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lesothesch Kultur kenne geléiert

Lesotho [le:z'o:to:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Lesotho* • FR *Lesotho* • EN *Lesotho* • PT *Lesoto* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Lesotho; ech fueren d'nächst Woch an de Lesotho; ech kommen aus dem Lesotho; ech war schonn dräimol a Lesotho; ech fueren d'nächst Woch a Lesotho; ech kommen aus Lesotho

i männlech Persoun: ↗Lesother weiblech Persoun: ↗Lesotherin Adjektiv: ↗lesothesch Haaptstad: ↗Maseru

Les Rochers [lɛrɔ:ʃ'e:] Eegennumm DE *Les Rochers* • FR *Les Rochers* • EN *Les Rochers* • PT *Les Rochers* **Beispiller** ech wunnen zu Les Rochers; fiert dëse Bus op Les Rochers?

letal Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Letaliteit [letalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Letalität* • FR *(taux de) létalité* • EN *death rate* • PT *(taxa de) letalidade* **Beispill** bei engem Ebola-Ausbroch muss mat enger héijer Letaliteit gerechent ginn

Letaliteitstaux [letalit'ɛitsto:] Maskulinum (Pluriel Letaliteitstauxen) DE *Fall-Verstorbenen-Anteil* • FR *taux de létalité* • PT *taxa de letalidade* **Beispill** wann de Coronavirus esou geféierlech ass ewäi gefaart, wäert de Letaliteitstaux leider zimmlech héich sinn

Lëtsch [lɛʃ] Femininum (Pluriel Lëtschen) (meesch-ens Pluriel) DE *Schilfrohr, Schilf* • FR *roseau* • EN *reed* • PT *cana, caniço* **Beispiller** mir hu Lëtschen an eisem Weier stoen; d'Inten hu sech an d'Lëtsche verfuusst

Lëttscheschwirrel [l'ətʃəʃwɪrəl] Maskulinum (Pluriel Lëttscheschwirrelen) *Locustella luscinioides* DE *Rohrschwirl* • FR *locustelle luscinoïde* • EN *Savi's warbler* • PT *felosa-unicolor* **Beispill** wéi laang bréien d'Lëttscheschwirrelen?

Lett [lɛt] Maskulinum (Pluriel Letten) DE *Lette* • FR *Letton* • EN *Latvian* • PT *letão* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lett

lettesch [l'ætəʃ] Adjektiv DE *lettisch* • FR *letton* • EN *Latvian* • PT *letão* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lettesch Kultur kenne geléiert

Lettin [l'ætɪn] Femininum (Pluriel Lettinnen) DE *Lettin* • FR *Lettone* • EN *Latvian [female]* • PT *letã* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lettin

Letland [l'ætlant] Eegennumm, Neutrum DE *Letland* • FR *Lettonie* • EN *Latvia* • PT *Letónia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Letland; ech fueren d'nächst Woch a Letland; ech kommen aus Letland

i männlech Persoun: ↗Lett weiblech Persoun: ↗Lettin Adjektiv: ↗lettesch Haaptstad: ↗Riga

Lettre de motivation Femininum (Pluriel Lettre-de-motivationen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lëtzebuerg [l'ətsəbu:ɛç] Eegennumm, Neutrum DE *Luxemburg* • FR *Luxembourg* • EN *Luxembourg* • PT *Luxemburgo* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu Lëtzebuerg; ech fueren d'nächst Woch op Lëtzebuerg; ech komme vu Lëtzebuerg

i männlech Persoun: ↗Lëtzebuurger weiblech Persoun: ↗Lëtzebuergerin Adjektiv: ↗lëtzebuergesch Haaptstad: ↗Lëtzebuerg

Lëtzebuerg [l'ətsəbu:ɛç] Eegennumm DE *Luxemburg* [Luxemburg-Stadt] • FR *Luxembourg* [Luxembourgville] • EN *Luxembourg* • PT *Luxemburgo* [cidade de Luxemburgo] **Beispill** d'Haaptstad vum Groussherzogtum Lëtzebuerg heescht och Lëtzebuerg

Lëtzebuurger [l'ətsəbu:gjɛ] Maskulinum (Pluriel Lëtzebuurger) DE *Luxemburger* • FR *Luxembourgeois* • EN *Luxembourger* • PT *luxemburguês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lëtzebuurger

Lëtzebuurger onverännerbaart Adjektiv DE *Luxemburger* • FR *luxembourgeois, du Luxembourg* • EN *Luxembourg, Luxembourgish* • PT *luxemburguês, do Luxemburgo* **Beispiller** den Euro huet déi al Lëtzebuurger Frangen ersat; d'Lëtzebuurger Wäiner kréie reegelméisseg international Auszeechnungen; déi nei Methode sollen och an de Lëtzebuurger Schoulen ageféiert ginn

i Dëst Wuert ass eng Mëschform tëschent engem Substantiv an engem Adjektiv a gëtt ëmmer groussgeschrivwen. Esou Oflee- dungen op -er bezeechne meeschens d'Plaz oder d'Regioun, wou eppes ass oder hierkënn: Iechternacher Lycée, Miseler Wäin, Eisleker Dialekt, Schwäizer Kéis, ...

Lëtzebuergerin [l'ətsəbu:gjərin] Femininum (Pluriel Lëtzebuergerrinnen) DE *Luxemburgerin* • FR *Luxembourgeoise* • EN *Luxembourger [female]* • PT *luxemburguesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lëtzebuergerin

Lëtzebuergesch [l'ɛtsəbu:ɕjəʃ] Adjektiv **DE** *luxemburgisch* • **FR** *luxembourgeois* • **EN** *Luxembourgish* • **PT** *luxemburguês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lëtzebuergesch Kultur kenne geléiert

Lëtzebuergesch [l'ɛtsəbu:ɕjəʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Luxemburgisch [Sprache]* • **FR** *luxembourgeois [langue]* • **EN** *Luxembourgish [language]* • **PT** *luxemburguês [lingua]* **Beispiller** eis Gemeng bitt neierdängs Owescoursen un, fir Lëtzebuergesch ze léieren; eis Gesetzter sinn net op Lëtzebuergesch geschriwwen; hien huet d'Psalmen an d'Lëtzebuergesch iwwerdroen; am Lëtzebuergesche gëtt et dräi gebräichlech grammatesch Fäll

Leuchttuerm [l'ɔɪktu:ɕm] Maskulinum (Pluriel Leuchttierm) - Variant vun ↗Leuchttuerm

Leukemie [l'ɔɪkɛm'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Leukämie* • **FR** *leucémie* • **EN** *leukaemia* • **PT** *leucemia* **Beispill** mengem Bop säi Brudder ass mat zéng Joer u Leukemie gestuerwen **Synonym** Bluttkriibs

Levée [l'əve:] Femininum (Pluriel Levéeën) **1. DE** *Leerrung [leines Briefkastens]* • **FR** *levée [du courrier]* • **EN** *collection, emptying [of a postbox]* • **PT** *tiragem [do correio]* **Beispill** bei dëser Boîte gëtt zweemol den Dag eng Levée gemaach **2. DE** *Aufhebung [Außerkräftsetzung]* • **FR** *levée [suppression]* • **EN** *lifting, removal* • **PT** *levantamento [supressão]* **Beispill** d'Chamber huet der Levée vum Deputéierte senger Immunitéit zougestëmmt

Lewitten [lɔv'itən] Substantiv (kee Singulier) ^{egs} d'Lewitte liesen **DE** *die Leviten lesen* • **FR** *passer un savon à* • **EN** *to give a talking-to* • **PT** *passar um raspante* **Beispill** wéinst senger knaschteger Box krut hie vu senger Mamm d'Lewitte gelies

lexikalesch [læksik'a:ləʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lexikograf Maskulinum (Pluriel Lexikografen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Lexikografin

Lexikografin Femininum (Pluriel Lexikografinnen)

i Männlech Form: ↗Lexikograf

Lexikograph Maskulinum (Pluriel Lexikographen) - Variant vun ↗Lexikograf

Lexikographin Femininum (Pluriel Lexikographinnen) - Variant vun ↗Lexikografin

Lexikon [l'æksikon] Maskulinum (Pluriel Lexikonen / Lexikoner) **DE** *Lexikon [Nachschlagewerk]* • **FR** *encyclopédie* • **EN** *encyclopedia* • **PT** *enciclopédia* **Beispiller** ech hu mer en neie Lexikon kaaft; hien ass e liewege Lexikon ^{egs} [hie weess vill]

Libanees [liban'e:s] Maskulinum (Pluriel Libaneesen) **DE** *Libanese* • **FR** *Libanais* • **EN** *Lebanese* • **PT** *libanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Libanees

libaneesesch [liban'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *libanesisch* • **FR** *libanais* • **EN** *Lebanese* • **PT** *libanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi libaneesesch Kultur kenne geléiert

Libaneesin [liban'e:zin] Femininum (Pluriel Libaneesinnen) **DE** *Libanesin* • **FR** *Libanaise* • **EN** *Lebanese [female]* • **PT** *libanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Libaneesin

Libanon [l'i:ba:nɔn] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Libanon* • **FR** *Liban* • **EN** *Lebanon* • **PT** *Libano* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Libanon; ech fueren d'nächst Woch an de Libanon; ech kommen aus dem Libanon; ech war schonn dräimol a Libanon; ech fueren d'nächst Woch a Libanon; ech kommen aus Libanon

i männlech Persoun: ↗Libanees weiblech Persoun: ↗Libaneesin Adjektiv: ↗libaneesesch Haaptstad: ↗Beirut

Libell [lib'æɫ] Femininum (Pluriel Libellen) **DE** *Libelle [Insekt]* • **FR** *libellule* • **EN** *dragonfly* • **PT** *libélula* **Beispill** beim Weier gesäit ee vill Libellen **Synonym** Waasserjoffer

libelléieren [libæɫ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé libelléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

liben Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geliibt) » **transitiv** ^{Neologismus} [égs] **DE** *lieben, mögen* • **FR** *kifer, aimer (bien)* • **EN** *to love, to like* • **PT** *gramar, curtir, gostar de* **Beispiller** mäi klenge Brudder liibt Einhörner; ech liben dech **Synonymen** frou si mat, gär hunn

i Kuckt och déi etabléiert Termen ↗gär hunn an ↗frou si mat.

liberal [libə'r'a:l] Adjektiv **1. DE** *liberal [freigeistig, freiheitlich]* • **FR** *libéral [tolérant]* <Adverb de façon libérale> • **EN** *liberal, tolerant, permissive* <Adverb liberally> • **PT** *liberal [tolerante]* <Adverb liberalmente> **Beispiller** verschidde Leit hunn eng liberal Astellung zum Konsum vun Drogen; si hunn hir Kanner ganz liberal erzunn **2. DE** *liberal [den Liberalismus vertretend]* • **FR** *libéral [fondé sur le libéralisme]* • **EN** *liberal, free-market* • **PT** *liberal* **Beispiller** d'Gewerkschafte kritiséieren déi liberal Wirtschaftspolitik; ech ka mech gutt mat de Wäerter vun dëser liberaler Partei identifizéieren **3. DE** *selbstständig [Beruf]* • **FR** *libéral [profession]* • **EN** *liberal, independent [profession, occupation]* • **PT** *liberal [profissão]* **Beispill** dat neit Gesetz gëllt nëmme fir déi liberal Beruffer

liberaliséieren [libə'raliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé liberaliséiert) » **transitiv DE** *liberalisieren* • **FR** *libéraliser* • **EN** *to liberalize* • **PT** *liberalizar* **Beispill** d'Regierung huet den Handel mat verschidene Wuere liberaliséiert

Liberaliséierung [libə'raliz'ziəʁuŋ] Femininum (Pluriel Liberaliséierungen) **DE** *Liberalisierung* • **FR** *libéralisation* • **EN** *liberalization* • **PT** *liberalização* **Beispill** d'Gewerkschaften hu géint d'Liberaliséierung vun der Eisebunn demonstréiert

Liberalismus [libə'raliz'mus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Liberalismus* • **FR** *libéralisme* • **EN** *liberalism* • **PT** *liberalismo* **Beispill** deem Land seng Ekonomie ass op en totale Liberalismus opgebaut

Liberatioun [libə'rasj'əʁən] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Befreiung [von der Naziherrschaft]* • **FR** *Libération [de l'occupation nazi]* • **PT** *Libertação [da ocupação nazi]* **Beispill** vill Fotoe vum September 1944 dokumentéieren d'Freed vun de Leit bei der Liberatioun vun

der Stad **Synonym** Befreiung

Liberia Eegennumm, Neutrum **DE** *Liberia* • **FR** *Libéria* • **EN** *Liberia* • **PT** *Libéria* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Liberia; ech fueren d'nächst Woch a Liberia; ech kommen aus Liberia

1 männlech Persoun: ↗Liberianer weiblech Persoun: ↗Liberianerin Adjektiv: ↗liberianesch Haaptstad: ↗Monrovia

Liberianer [liberj'ɑ:nɛ] Maskulinum (Pluriel Liberianer) **DE** *Liberianer* • **FR** *Libérien* • **EN** *Liberian* • **PT** *liberiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Liberianer

Liberianerin [liberj'ɑ:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Liberianerinnen) **DE** *Liberianerin* • **FR** *Libérienne* • **EN** *Liberian* • **PT** *liberiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Liberianerin

liberianesch [liberj'ɑ:nɛʃ] Adjektiv **DE** *liberianisch* • **FR** *libérien* • **EN** *Liberian* • **PT** *liberiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi liberianesch Kultur kenne geléiert

Libero Maskulinum (Pluriel Liberoen) **DE** *Libero* • **FR** *libéro* • **EN** *sweeper* [in football] • **PT** *libero* **Beispiller** am Fussball ass de Libero e Verteider, deen och an der Attack hëlleft; gëtt et d'Positioun vum Libero am moderne Fussball iwwerhaapt nach?

1 Weiblech Form: ↗Libero

Libero Femininum (Pluriel Liberoen)

1 Männlech Form: ↗Libero

Libesbréif [li:bəsbr'ɛɪf] Maskulinum (Pluriel Libesbréiwer) **DE** *Liebesbrief* • **FR** *lettre d'amour* • **EN** *love letter* • **PT** *carta de amor* **Beispill** meng Bomi huet all d'Libesbréiwer versuergt, déi se an der Zäit vu mengem Bopi geschéckt krut

libesch [li:bəʃ] Adjektiv **DE** *libysch* • **FR** *libyen* • **EN** *Libyan* • **PT** *libio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi libesch Kultur kenne geléiert

Libeslidd [li:bəsliːt] Neutrum (Pluriel Libeslidd) **DE** *Liebeslied* • **FR** *chanson d'amour* • **PT** *canção de amor* **Beispill** den Text vun dësem Libeslidd gouf am 19. Johrhonnert geschriwwen

Libhaber Maskulinum (Pluriel Libhaber) **1. DE** *Liebhaber* [Geliebter] • **FR** *amant* [partenaire extraconjugal] • **EN** *lover* [sexual partner outside marriage] • **PT** *amante* [parceiro numa relação extraconjugal] **Beispill** am Roman vergëtt d'Fra hiren ontreie Libhaber **2. DE** *Liebhaber* [Sexualpartner] • **FR** *amant* [partenaire sexuel] • **EN** *lover* [sexual partner] • **PT** *amante* [parceiro sexual] **Beispill** et heescht, de Casanova wier e gudde Libhaber gewiescht **Synonym** Lover **3. DE** *Liebhaber* [einer Sache] • **FR** *amateur* [personne intéressée] • **EN** *lover* [connoisseur] • **PT** *amador* [apreciador] **Beispiller** ech sinn e grouse Libhaber vu klassischer Musek; op der Stee waren net vill Libhaber; gëtt et nach e Libhaber fir dat lescht Stéck Taart? [wëllt nach een dat lescht Stéck Taart iessen?] **Synonym** Amateur

Libido [li'bido:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Libido* • **FR** *libido* • **EN** *libido* • **PT** *libido* **Beispill** eng gesond Libido ass essenziell fir en harmonescht Sexualliewen

Libling [li:'plɪŋ] Maskulinum (Pluriel Liblingen) **DE** *Liebling*, *Günstling* • **FR** *chouchou*, *favori* • **EN** *favourite*

• **PT** *menino-bonito*, *favorito* **Beispill** hien ass der Bomi hire Libling **Synonym** Fiffi

Liblingsauteur [li:'plɪŋsɔ:tœ:r] Maskulinum (Pluriel Liblingsauteuren) **DE** *Lieblingsautor* • **FR** *auteur préféré* • **EN** *favourite author* • **PT** *autor preferido* **Beispill** ech hunn dat integraalt Wierk vu mengem Liblingsauteur an der Bibliothék stoen **Synonym** Liblingsschrëftsteller

1 Weiblech Form: ↗Liblingsautorin

Liblingsautorin [li:'plɪŋsɔ:tœ:rɪn] Femininum (Pluriel Liblingsautorinnen) **DE** *Lieblingsautorin* • **FR** *autrice préférée* • **EN** *favourite author* [female] • **PT** *autora preferida* **Beispill** meng Liblingsautorin huet endlech hiert neit Buch presentéiert **Synonym** Liblingsschrëftstellerin

1 Männlech Form: ↗Liblingsauteur

Liblingsfaarf [li:'plɪŋsfa:f] Femininum (Pluriel Liblingsfaarwen) **DE** *Lieblingsfarbe* • **FR** *couleur préférée* • **EN** *favourite colour* • **PT** *cor favorita* **Beispill** rout ass meng Liblingsfaarf

Liblingsfach Neutrum (Pluriel Liblingsfächer) **DE** *Lieblingsfach* • **FR** *matière préférée*, *branche préférée* [d'enseignement] • **PT** *matéria preferida*, *disciplina preferida* [de ensino] **Beispill** wat war eigentlech däi Liblingsfach an der Schoul?

Liblingsiessen Neutrum (Pluriel Liblingsiessen) **DE** *Lieblingsessen* • **FR** *plat préféré*, *nourriture préférée* • **EN** *favourite food* • **PT** *prato preferido*, *comida preferida* **Beispiller** Judd mat Gaardebounen ass eent vu meng Liblingsiessen; laang Zäit war Müsli mäi Liblingsiessen

Liblingsrestaurant [li:'plɪŋsræstorä:] Maskulinum (Pluriel Liblingsrestauranten) **DE** *Lieblingsrestaurant* • **FR** *restaurant préféré* • **EN** *favourite restaurant* • **PT** *restaurante favorito* **Beispill** a mengem Liblingsrestaurant kritt een excellent Rognonen z'iessen

Liblingssänger [li:'plɪŋszæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Liblingssänger) **DE** *Lieblingssänger* • **FR** *chanteur préféré* • **EN** *favourite singer* • **PT** *cantor preferido* **Beispill** endlech huet mäi Liblingssänger en neien Album erausginn!

1 Weiblech Form: ↗Liblingssängerin

Liblingssängerin [li:'plɪŋszæŋɛrɪn] Femininum (Pluriel Liblingssängerinnen) **DE** *Lieblingssängerin* • **FR** *chanteuse préférée* • **EN** *favourite singer* [female] • **PT** *cantora preferida* **Beispill** meng Liblingssängerin huet endlech en neien Album erausbruecht

1 Männlech Form: ↗Liblingssänger

Liblingsschrëftsteller [li:'plɪŋsʃrɛftstæ:lɛr] Maskulinum (Pluriel Liblingsschrëftsteller) **DE** *Lieblingsautor* • **FR** *auteur préféré* • **EN** *favourite author* • **PT** *escritor preferido* **Beispill** ech hu sämtlech Romaner vu mengem Liblingsschrëftsteller gelies **Synonym** Liblingsauteur

1 Weiblech Form: ↗Liblingsschrëftstellerin

Liblingsschrëftstellerin [li:'plɪŋsʃrɛftstæ:lɛrɪn] Femininum (Pluriel Liblingsschrëftstellerinnen) **DE** *Lieblingsautorin* • **FR** *autrice préférée* • **EN** *favourite author* [female] • **PT** *escritora preferida* **Beispill** meng Lib-

lingsschrëftstellerin wäert deemnächst en neit Buch erausbréngen **Synonym** Liblingsautorin

i Männlech Form: ↗Liblingschrëftsteller

Libraire [libr'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Librairen) DE *Buchhändler* • FR *libraire* • EN *bookseller* • PT *livreiro* **Beispill** de **Libraire** huet mer beim Choix vun de Bicher gehollef

i Weiblech Form: ↗Libraire

i Weiblech Form: ↗Librairin

Libraire [libr'ɛ:r] Femininum (Pluriel Librairen) DE *Buchhändlerin* • FR *libraire [femme]* • EN *bookseller [female]* • PT *livreira* **Beispill** ech hunn d'**Libraire** gefrot, ob se mer dat Buch kéint bestellen

i Männlech Form: ↗Libraire

Librairie [librɛ:r'i:] Femininum (Pluriel Librairien) DE *Buchhandlung* • FR *librairie* • EN *bookshop* • PT *livraria [estabelecimento]* **Beispill** an där **Librairie** féinnt ee vill Bicher iwwer Planzen an Déieren **Synonym** Bicherbuttek

Librairin Femininum (Pluriel Librairinnen) DE *Buchhändlerin* • FR *libraire [femme]* • PT *livreira* **Beispill** ech hunn d'**Librairin** gefrot, ob se mer dat Buch kéint bestellen

i Männlech Form: ↗Libraire

Libreville Eegennumm DE *Libreville* • FR *Libreville* • PT *Libreville* **Beispill** **Libreville** ass d'Hauptstad vum Gabun

Libyen [l'i:biən] Eegennumm, Neutrum DE *Libyen* • FR *Libye* • EN *Libya* • PT *Líbia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Libyen**; ech fueren d'nächst Woch a **Libyen**; ech kommen aus **Libyen**

i männlech Persoun: ↗Libyer weiblech Persoun: ↗Libyerin Adjektiv: ↗libesch Hauptstadt: ↗Tripolis

Libyer [l'i:bjɛ] Maskulinum (Pluriel Libyer) DE *Libyer* • FR *Libyen* • EN *Libyan* • PT *libio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Libyer**

Libyerin [l'i:bjɛrɪn] Femininum (Pluriel Libyerinnen) DE *Libyerin* • FR *Libyenne* • EN *Libyan [female]* • PT *libia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Libyerin**

Licence [lis'ã:s] Femininum (Pluriel Licencen) DE [Definitiou] *akademischer Grad nach dreijährigem Studium* • FR *licence [diplôme]* • PT [Definitiou] *grau académico conferido após uma formação superior de três anos* **Beispill** a Frankräich konnt een no der **Licence** nach seng Maîtrise maachen

Licenciement Maskulinum (Pluriel Licenciementer) DE *Entlassung* • FR *licenciement* • PT *despedimento [des-titução]* **Beispiller** de Management vun der Firma huet eng Rei **Licenciementer** ugekënnegt; an der Press gouf vill iwwer de **Licenciement** vun der Direktesch spekuléiert **Synonym** Entloassung

lichen [l'içən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelicht) » **transitiv** 1. **vereezelt** **égs** DE *rausschmeißen* • FR *mettre à la porte, virer* • EN *to kick out, to throw out, to sack* • PT *expulsar, pôr no olho da rua* **Beispiller** um Hallefnuecht huet de Wiert d'**Krunnemécke** gelicht; mäi Kolleg gouf gelicht, well en entweder

voll oder ze spéit op d'Arbecht komm ass **Synonymmen** erausgeheien, lanteren, schassen 2. **vereezelt** DE *(leicht) anheben* • FR *soulever (un tout petit peu)* • EN *to lift (a little)* • PT *levantar (um bocadinho)* **Beispiller** de Mann huet aus Virwélz d'Baatsch vum Unhänger eng Grimmel gelicht; licht den Dësch e bëssen, fir datt ech kann eppes ënner de Stempel leeën » **reflexiv** 3. **vereezelt** **égs** DE *sich aufmachen, aufstehen (und gehen) [als Gast]* • FR *se lever (pour partir) [en tant qu'invité]* • EN *to get up (to leave) [as a guest], to get to one's feet* • PT *levantar-se (para ir embora) [como convidado]* **Beispill** lues a lues **hunn** d'Gäsch sech gelicht **Synonym** sech hiewen 4. **vereezelt** DE *sich heben [Nebel]* • FR *se lever [brume, brouillard]* • EN *to lift [fog, mist]* • PT *levantar-se [névoa, nevoeiro]* **Beispill** den Niwwel huet sech am Laf vum Muere gelicht **Synonym** sech hiewen

Lichtung Femininum (Pluriel Lichtungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lidd [lit] Neutrum (Pluriel Lidder) DE *Lied [Gesangstück]* • FR *chanson* • EN *song* • PT *canção* **Beispill** d'Scouten hu beim Lagerfeier flott **Lidder** gesongen

Liddchen [l'içən] Neutrum (Pluriel Liddercher) - Diminutivform vun ↗Lidd

liddereg [l'idəɾɛç] Adjektiv DE *faul [arbeitsscheu]* • FR *paresseux* • EN *lazy* • PT *preguiçoso [mandrião]* **Beispiller** dee **lidderege** Kärel foutéiert de ganzen Dag näischt!; du bass esou **liddereg** ewéi Mësch! **égs** Idu bass ganz **liddereg**!; hie louch de ganzen Dag op der **liddereger** Panz! **graf** [hien huet de ganzen Dag näischt gemaach] **Synonym** faul

Lidderegkeet [l'idəɾɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Faulheit* • FR *paresse* • EN *laziness* • PT *preguiça [mandriice]* **Beispiller** seng **Lidderegkeet** soll net belount ginn!; dee sténkt vu **Lidderegkeet** **égs**; dee jäizt vu **Lidderegkeet** **égs** [deen ass ganz **liddereg**]

Lidderhanes [l'idəha:nəs] Maskulinum (Pluriel Lidderhanessen) **égs** DE *Faulpelz* • FR *feignant* • EN *lazybones* • PT *calaceiro* **Beispill** dee **Lidderhanes** läit de ganze Sonndeg am Bett

Liddermécher Maskulinum (Pluriel Liddermécher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lidderméchesch Femininum (Pluriel Liddermécheschen) - weiblech Form vun ↗Liddermécher

liddreg [l'idɾɛç] Adjektiv - Variant vun ↗liddereg

Liechtenstein [l'içtənstain] Eegennumm, Neutrum DE *Liechtenstein* • FR *Liechtenstein* • EN *Liechtenstein* • PT *Listenstaine* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Liechtenstein**; ech fueren d'nächst Woch a **Liechtenstein**; ech kommen aus **Liechtenstein**

i männlech Persoun: ↗Liechtensteiner weiblech Persoun: ↗Liechtensteinerin Adjektiv: ↗liechtensteinesch Hauptstadt: ↗Vaduz

Liechtensteiner [l'içtənʃtɛinɛ] Maskulinum (Pluriel **Liechtensteiner**) DE *Liechtensteiner* • FR *Liechtensteinois* • EN *Liechtensteiner* • PT *listenstainiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Liechtensteiner**

Lichtensteinerin [l'ɪçtənʃtaɪnəriːn] Femininum (Pluriel Lichtensteinerinnen) DE *Lichtensteinerin* • FR *Liechtensteinoise* • EN *Liechtensteiner* [female] • PT *listenstainiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lichtensteinerin

lichtensteinesch [l'ɪçtənʃtaɪnəʃ] Adjektiv DE *liechtensteinisch* • FR *liechtensteinois* • EN *Liechtenstein* • PT *listenstainiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lichtensteinesch Kultur kenne geléiert

Liedchen [l'ɪətçən] Femininum (kee Pluriel) ^[ɛɡs] wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen DE *geschniegelt und gestriegelt, wie aus dem Ei gepellt* • FR *tiré à quatre épingles* • EN *spick and span* • PT *todo janota, todo triques à beirinha* **Beispill** de Monni gesäit ëmmer aus wéi aus der Liedchen

Lieder [l'ɪədə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Leder* • FR *cuir* • EN *leather* • PT *couro, cabedal* **Beispiller** menger Mamm hir Posche sinn all aus Lieder; d'Fleesch ass zéi ewéi Lieder! ^[ɛɡs] [d'Fleesch ass ganz zéi]; aus aner Leits Lieder ass gutt Rimme schneiden [et ass einfach, eppes ze realiséieren, wann een et mat anere Leit hire Sue mécht]

lieder [l'ɪədə] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun [↑]lieder

Liederjackett [l'ɪədəʒakæʔ] Femininum (Pluriel Liederjacketten) DE *Lederjackette* • FR *veste en cuir* • EN *leather jacket* • PT *casaco de cabedal* **Beispill** de Verdächtegen hat eng Jeans an eng hellbrong Liederjackett un

lieder [l'ɪədəs] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Leder* • FR *en cuir, de cuir* • EN *leather* • PT *de cabedal* **Beispill** wou hues du déi lieders Jackett kaaft?

^[i] Variant: lieder

Liefdag [l'ɪəfdɑːχ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Lebtage* • FR *vivant* [temps de la vie] • EN *in all one's life* • PT *vida* [tempo enquanto se é vivo] **Beispiller** hien huet säi Liefdag nach näischt geschafft; ech hat menger Liefdag nach ni esou vill Mécken op engem Koup gesinn

Liefkuch [l'ɪəfkux] Maskulinum (Pluriel Liefkuchen) DE *Lebkuchen* • FR *pain d'épices* • EN *Lebkuchen* • PT *pão de especiarias* **Beispill** ech iesse gär Liefkuch mat Botter

Liefzäiten [l'ɪəftsæːtən] Femininum (kee Singulier) zu Liefzäiten DE *zu Lebzeiten* • FR *de son vivant* • EN *during one's lifetime* • PT *enquanto vivo* **Beispill** dee Moler war schonn zu Liefzäite berüumt

liéiert Adjektiv liéiert sinn DE *liert sein* • FR *être lié, avoir une liaison avec* • PT *ter uma ligação amorosa com* **Beispill** et gëtt gezielt, hie wier mat eisem Comptabel liéiert

Lien [lɪj̥:] Maskulinum (Pluriel Lienen) DE *Verbindung, Zusammenhang* • FR *lien* [relation, rapport] • EN *link, connection* [relationship] • PT *ligação* [relação] **Beispill** d'Police gesäit kee Lien tëschent deenen zwee Verbrüchen **Synonym** Verbindung

Lies [lɪəs] Femininum (Pluriel Liesen) DE *Traubenlese* • FR *vendange(s)* • EN *grape harvest* • PT *vindima* **Beispill**

hie kënt elo schonn iwwer 20 Joer an d'Lies hëllefen **Synonym** Drauwelies

liesbar [l'ɪəsbaːR] Adjektiv

^[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Liesbarkeet [l'ɪəsbaːkeːt] Femininum (kee Pluriel)

^[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Liesbrëll [l'ɪəsbrəl] Maskulinum (Pluriel Liesbrëller) DE *Lesebrille* • FR *lunettes* (de lecture) • EN *reading glasses* • PT *óculos* (de leitura) **Beispiller** ech hu mäi Liesbrëll um Nuetsdësch leie gelooss; d'Aendoktesch huet mer en neie Liesbrëll verschriwwen

Liesbuch [l'ɪəsbuχ] Neutrum (Pluriel Liesbicher) DE *Lesebuch* • FR *recueil de textes* [pour l'école] • EN *reader* [school reading book] • PT *livro de leitura* **Beispill** et gëtt en neit Liesbuch fir d'zweet Schouljoer ausgeschafft

liesen [l'ɪəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelies) » **transitiv** 1. DE *lesen* [einen Text] • FR *lire* [un texte] • EN *to read* [a text] • PT *ler* [um texto] **Beispiller** ech gäre grad e spannend Buch; beim Kaffi liesen ech gären d'Zeitung; hien huet vu Klengem un e Brëll gebraucht fir ze liesen; d'Famill huet fir de Verstuerwenen eng Mass liese gelooss [d'Famill huet fir de Verstuerwenen eng Mass hale gelooss] 2. DE *lesen* [entziffern, deuten] • FR *lire* [déchiffrer, interpréter] • EN *to read* [to decipher, to interpret] • PT *ler* [decifrar, interpretar] **Beispiller** am éischte Joer Solfège léiert een Noute liesen; déi kleng Schrëft liest sech net gutt; wann s du d'Kaart richtig gelies häss, hätte mer eis net verannt!; hatt ka Gedanke liesen ^[ɛɡs] [hatt ka roden, wat ee grad denkt] 3. DE *lesen* [vorlesen] • FR *lire* [faire la lecture de] • EN *to read out, to read aloud* • PT *ler* [recitar, declamar] **Beispill** op der Präiswuerreechung huet d'Schrëftstellerin (en Extrait) aus hirem Roman gelies » **intransitiv** 4. DE *lesen* [das Lesen beherrschen] • FR *lire* [maîtriser la lecture] • EN *to read* [to be able to read] • PT *ler* [dominar a leitura] **Beispiller** mäi klenge Brudder léiert liesen; fréier konnte vill Leit net liesen an net schreiwene; kënns de net liesen? ^[ironesch] [gesäis de net, wat do steet?]

^[i] Verben, déi **liesen** als Basis hunn: [↑]aliesen, [↑]duerchliesen, [↑]erausliesen, [↑]noliesen, [↑]ofliesen an [↑]irliesen

liesen [l'ɪəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelies) » **transitiv** DE *lesen* [Trauben] • FR *vendanger* • EN *to pick* [grapes] • PT *vindimar* **Beispiller** haut hu mer de ganzen Dag Rivaner gelies; muer fänkt de Wënzer u mat liesen

^[i] Verben, déi **liesen** als Basis hunn: [↑]aliesen, [↑]duerchliesen, [↑]erausliesen, [↑]noliesen, [↑]ofliesen an [↑]irliesen

Lieser [l'ɪəzɛ] Maskulinum (Pluriel Lieser) DE *Leser* • FR *lecteur* • EN *reader* • PT *leitor* [pessoa que lê] **Beispiller** dese Roman ass eng grouss Erausfuerderung fir all Lieser; mat provokanten Iwwerschrëfte konnt des Zeitung vill Lieser gewannen; d'Lieser vun deem Blog sinn zum gréissten Deel Jugendlecher

Lieserbréif [l'ɪəzɛbrɛɪf] Maskulinum (Pluriel Lieserbréiwer) DE *Leserbrief* • FR *courrier des lecteurs* • EN *reader's letter* • PT *carta dos leitores* **Beispill** mäi Lieserbréif ass onverännert publizéiert ginn

Lieserin [l'izərin] Femininum (Pluriel Lieserinnen) - weiblech Form vun **Lieser**

lieserlech [l'izələç] Adjektiv **DE** *leserlich* • **FR** *lisible* [*facile à déchiffrer*] <Adverb *lisiblement*> • **EN** *legible* <Adverb *legibly*> • **PT** *legível* <Adverb *legivelmente*> **Beispiller** hien huet eng **lieserlech** Schrëft; meng Bomi huet mer hir Kommissiounen schéi **lieserlech** opgeschriwwen

Liesung [l'izʊŋ] Femininum (Pluriel Liesungen) **1. DE** *Lesung* [Vortrag] • **FR** *lecture (publique)* • **EN** *reading* [oral presentation] • **PT** *leitura (pública)* **Beispill** de Schrëftsteller hofft, datt vill Leit op seng **Liesung** kommen **2. Kierchesprooch** **DE** *Lesung* • **FR** *lecture* • **EN** *lesson* • **PT** *leitura* **Beispill** d'**Liesung** an der Mass vun haut ass aus der Apostelgeschicht

Liesverstoen [l'izəfʏtə:ən] Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lieszeechen [l'iztse:çən] Neutrum (Pluriel Lieszeechen) **DE** *Lesezeichen* • **FR** *marque-page* • **EN** *bookmark* • **PT** *marcador de livro* **Beispill** ech fannen d'Säit am Buch net erëm, well d'**Lieszeechen** erausgefall ass

Lieu-dit Maskulinum (Pluriel Lieu-diten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

lieweg [l'iwəç] Adjektiv **1. DE** *lebendig* [*lebend*] • **FR** *vivant* [*en vie*] • **EN** *living, alive* • **PT** *vivo* [*que tem vida*] **Beispiller** all Déierefrënd wiert sech géint Experimenter u **liewegen** Déieren; et gött nach Hoffnung, fir déi vermësst Biergsteiger **lieweg** erëmzefannen; hien hält et vun de **Liewegen**! **[ëgs]** [hien léisst sech seng Wuer deier bezuelen; hie léisst sech seng Aarbecht deier bezuelen]; hien ass e **liewegt** Beispill vu Geier **[ëgs]** [hien ass extreem geierereg] **2. DE** *lebendig* [*lebhaft*] • **FR** *vivant* [*plein de vie*] <Adverb *de façon vivante*> • **EN** *lively* <Adverb *livelily*> • **PT** *vivo* [*cheio de vida*] <Adverb *com vivacidade*> **Beispiller** hiren Eelste war schon ëmmer e ganz **liewegt** Kand; hien erzielt esou **lieweg**, ech kéint em stonnelaang nolauscheren

Liewel [l'iwəl] Eegennumm **DE** *Levelingen* • **FR** *Levelange* • **EN** *Levelange* • **PT** *Levelange* **Beispiller** ech wunnen zu **Liewel**; fiert dëse Bus op **Liewel**?

I Lokalvariant: Leewel

Liewen [l'iwən] Neutrum (Pluriel <seelen> Liewen) **1. DE** *Leben* [*das Lebendigsein*] • **FR** *vie* [*existence*] • **EN** *life* [*living things, existence*] • **PT** *vida* [*existência*] **Beispiller** um Mound ass nach kee **Liewe** fonnt ginn; hien huet säi **Liewe** riskéiert, fir aner Leit ze retten; hire Papp ass bei engem Accident ëm d'**Liewe** komm; ech kache fir mäi **Liewe** gär [ech hu vill Freed um Kachen]; et ass ee senges **Liewens** net méi sécher! **[ëgs]** [et ass ee stänneg a Gefor]; de Mann huet sech d'**Liewe** geholl **[ëgs]** [de Mann huet sech ëmbruecht]; hien ass um **Liewe** bliwwen **[ëgs]** [hien huet iwwerlieft]; seng Onvirsichtegkeet huet en d'**Liewe** kascht **[ëgs]** [hien ass duerch seng Onvirsichtegkeet gestuerwen]; ëmsoss ass der Doud, mee dee kascht d'**Liewen**! **[ëgs]** [et kritt een näischt geschenkt]; hues du kee **Liewen**? **[ëgs]** [⇒ seet een zu engem, dee sech mat onwichtige Saachen ophält] **2. DE** *Leben* [*Lebenszeit*] • **FR** *vie* [*durée*

d'une vie] • **EN** *life* [*lifetime*] • **PT** *vida* [*duração de uma vida*] **Beispiller** déi eeler Koppel kuckt op en erfëllt **Liewen** zeréck; ech wäert mech mäi **Liewe** laang un déi Blamage erënneren [ech wäert mech un déi Blamage erënneren, esoulaang ech liewen]; esou ass d'**Liewen**! **[ëgs]** [dorun ass näischt ze änneren]; hie schléit sech gutt duerch d'**Liewen** **[ëgs]** [hie schléit sech gutt derduerch]; dat do bekäpps du senger **Liewen** net! **[ëgs]** [dat do bekäpps du ni!] **3. DE** *Leben* [*Lebensweise*] • **FR** *vie* [*manière de vivre*] • **EN** *life* [*way of living*] • **PT** *vida* [*modo de viver*] **Beispiller** meng Grousseltere féieren op hirem klengen Bauerenhaff en einfacht **Liewen**; hie féiert e **Liewen** ewéi Gott am Frankräich **[ëgs]** [hie féiert en agreabelt **Liewen**]; dat ass kee **Liewe** méi! **[ëgs]** [dat **Liewen** ass net méi auszehalen!] **4. DE** *Leben* [*Geschehen, lebhaftes Treiben*] • **FR** *vie* [*activité, animation*] • **EN** *life* [*activity, animation*] • **PT** *vida* [*atividade, animação*] **Beispiller** ech interesséiere mech staark fir dat gesellschaftlecht **Liewen** an eisem Land; mat den Enkelkanner koum erëm **Liewen** an d'Haus

liewen [l'iwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelieft) » **intransitiv 1. DE** *leben* [*lebendig sein*] • **FR** *vivre* [*être en vie*] • **EN** *to live* [*to be alive*] • **PT** *viver* [*estar com vida*] **Beispiller** ären Hond gesäit schlecht aus, ech mengen, dee **lieft** net méi laang; ech wousst net, datt seng Elteren net méi géife **liewen**; et lieft een nëmmen eng Kéier! **[ëgs]** [et soll ee vum **Liewe** profitéieren] **2. DE** *leben* [*sein Leben führen*] • **FR** *vivre* [*mener une certaine vie*] • **EN** *to live* [*to lead one's life*] • **PT** *viver* [*levar uma certa vida*] **Beispiller** zënter hien decidéiert huet, méi gesond ze **liewen**, ésst e keng Sëissegkeete méi; an engem Krisegebit **lieft** ee geféierlech; hei **lieft** et sech gutt! **3. DE** *leben* [*wohnen*] • **FR** *vivre* [*habiter*] • **EN** *to live* [*to reside*] • **PT** *viver* [*habitar*] **Beispiller** seng Famill **lieft** an engem klengen Duerf an de Berger; ech wéilt net an engem Groussdat **liewen** **Synonym** wunnen **4. liewe** vun **mam Dativ** **DE** *leben von* [*Einkünfte beziehen aus*] • **FR** *vivre de* [*subsister grâce à*] • **EN** *to live off* • **PT** *viver de* [*subsistir de*] **Beispill** déi ganz Géigend **lieft** vum Tourismus **5. liewe** fir **mam Akkusativ** **DE** *leben für* [*sich widmen*] • **FR** *ne vivre que pour* • **EN** *to live for* [*to devote oneself to*] • **PT** *viver só para* **Beispill** de Komponist **lieft** ganz fir seng Musek

I Verben, déi **liewen** als Basis hunn: **↗** aliewen, **↗** ausliewen, **↗** opliewen, **↗** virliewen, **↗** weiderliewen an **↗** zesummeliewen

liewensbedrolech [l'iwənsbədɔ:ləç] Adjektiv **DE** *lebensbedrohlich* • **FR** (*potentiellement*) *mortel, critique* • **EN** *life-threatening* • **PT** (*potencialmente*) *mortal, critico* **Beispill** eng iwweergaange Longenentzündung ka **liewensbedrolech** ginn

I Variant: liewesbedrolech

Liewensenn [l'iwənzən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Lebensende* • **FR** *fin de (la) vie* • **EN** *end of one's life, death* • **PT** *fim de vida* **Beispill** d'Zil vun der Palliativmedezin ass et, dem Patient e würedgt **Liewensenn** ze erméiglechen

I Variant: Liewensenn

Liewensënnerhalt [l'iwənzənəhalt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebensunterhalt* • **FR** *vie, subsistance* • **PT** *vida, subsistência* **Beispiller** ech hu mäi **Liewensënnerhalt** nach ëmmer éierlech verdéngt; esou eng kleng

Pai geet knapps duer, fir de Liewensännerhalt ofzesécheren

i Variant: Liewesännerhalt

Liewenserfarung Femininum (Pluriel Liewenserfarungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lieweserfarung

Liewenserwaardung Femininum (Pluriel Liewenserwaardungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lieweserwaardung

Liewensféierung [*l'ïəvənsfɛiəruŋ*] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lebensführung, Lebenswandel* • **FR** *mode de vie, conduite* • **EN** *lifestyle, way of life* • **PT** *modo de vida, conduta* **Beispill** menger Boma hir konservativ Frëndin kritiséiert gár d'Liewensféierung vun hiren Enkelkanner

i Variant: Liewesféierung

Liewensfrees Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lebensfreude* • **FR** *joie de vivre* • **PT** *alegria de viver* **Beispill** bei deem schéine Wieder huet een direkt erëm méi Liewensfrees

i Variant: Liewesfrees

liewensfrou Adjektiv **DE** *lebensfroh* • **FR** *joyeux, heureux de vivre* • **EN** *joyful, full of the joys of life* • **PT** *alegre, com alegria de viver* **Beispill** meng Grousseltere sinn immens liewensfrou a genéissen all eenzelen Dag

i Variant: liewesfrou

liewensgeféierlech [*l'ïəvənsɡɛfɛiələç*] Adjektiv **DE** *lebensgefährlich* • **FR** *très dangereux, très grave* <Adverb *très grièvement*> • **EN** *extremely dangerous, life-threatening* <Adverb *critically*> • **PT** *muito perigoso, muito grave* <Adverb *muito gravemente*> **Beispiller** et ass liewensgeféierlech, ouni Helm Vëlo ze fueren; d'Patientin ass an der Nuecht un hire liewensgeféierleche Verletzung gestuerwen; den Aarbechter gouf beim Accident liewensgeféierlech blesséiert

i Variant: liewesgeféierlech

Liewensgefor [*l'ïəvənsɡəfo:r*] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lebensgefahr* • **FR** *danger de mort* • **EN** *critical condition, grave danger* • **PT** *perigo de vida* **Beispill** d'Patientin ass nach ëmmer a Liewensgefor

i Variant: Liewesgefor

Liewenskäschen [*l'ïəvənskæftən*] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Lebenshaltungskosten* • **FR** *coût de la vie* • **EN** *cost of living* • **PT** *custo de vida* **Beispill** wann d'Liewenskäsche weider klammen, kréie vill Leit déi zwee Enner net méi beieneen

i Variant: Lieweskäschen

Lieweskraaft Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lieweskraaft

liewenslaang [*l'ïəvənsla:ŋ*] Adjektiv **DE** *Lebenslang* • **FR** *à vie* • **PT** *à vida, para a vida* **Beispiller** d'Mäerderin gouf weinst hirem Verbriechen zu liewenslaangem Prisong verurteelt; eng liewenslaang Frëndschaft huet déi zwee Kénschtler verbonnen

i Variant: liewenslaang

Liewenslaf [*l'ïəvənsla:f*] Maskulinum (Pluriel Liewensleef) **1. DE** *Lebenslauf [Curriculum Vitae]* • **FR** *curriculum vitæ [description]* • **EN** *CV [curriculum vitae]* • **PT** *currículo [dados biográficos]* **Beispill** am Virstellungsgespréich wollt de Personalchef méi iwwer mäi Liewenslaf wëssen **Synonym** Curriculum **2. DE** *Lebenslauf [Dokument]* • **FR** *curriculum vitæ [document]* • **EN** *CV [document]* • **PT** *currículo [documento]* **Beispill** maach e puer Kopie vun dengem Liewenslaf, déi kann een ëmmer gebrauchen! **Synonym** Curriculum vitae **3. DE** *Lebensgeschichte* • **FR** *vie, vécu [cours de la vie]* • **EN** *personal history, story of one's life* • **PT** *história de vida* **Beispill** wann een deem Mann säi Liewenslaf kennt, da versteet ee säin Zoustand

i Variant: Lieweslaf

liewenslänglech [*l'ïəvənsləŋləç*] Adjektiv **DE** *lebenslänglich* • **FR** *à vie, à perpétuité* • **EN** *life, for life* • **PT** *perpétuo [por toda a vida]* **Beispiller** d'Riichterin huet d'Doudesurteel an eng liewenslänglech Prisongsstrof ëmgewandelt; déi zwee Mäerder krute liewenslänglech ^[egs] Idéi zwee Mäerder kruten eng liewenslänglech Prisongsstrof

i Variant: liewenslänglech

Liewensmëttel [*l'ïəvənsmətəl*] Neutrum (Pluriel Liewensmëttelen / Liewensmëttel) (meeschtens Pluriel) **DE** *Lebensmittel* • **FR** *denrée alimentaire* • **PT** *género alimenticio* **Beispill** d'Hëlleforganisatioun huet e ganze Camion Liewensmëttelen an d'Krisegebitt gefouert

i Variant: Liewesmëttel

Liewensmëttelhieff [*l'ïəvənsmətəlhiəf*] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lebensmittelhefe* • **FR** *levure alimentaire* • **EN** *nutritional yeast, baker's yeast* • **PT** *levedura nutricional* **Beispill** an engem normale Supermarché kritt een am Fong just Liewensmëttelhieff ze kafen

i Variant: Liewesmëttelhieff

Liewensmëttelvergëftung [*l'ïəvənsmətəlfegəftuŋ*] Femininum (Pluriel Liewensmëttelvergëftungen) **DE** *Lebensmittelvergiftung* • **FR** *intoxication alimentaire* • **EN** *food poisoning* • **PT** *intoxicação alimentar* **Beispiller** et huet sech erausgestallt, datt meng Mogripp a Wierklechkeet eng Liewensmëttelvergëftung war; zënter senger Liewensmëttelvergëftung huet hatt den Degoût an d'Fleesch

i Variant: Liewesmëttelvergëftung

liewensmidd [*l'ïəvənsmit*] Adjektiv **DE** *lebensmüde* • **FR** *inconscient, cinglé [au point de risquer sa vie]* • **PT** *inconsciente, doído [ao ponto de arriscar a sua vida]* **Beispill** bass du liewensmidd, fir ouni Helm Moto ze fueren?

i Variant: liewensmidd

Liewensmutt Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Liewesmutt

liewesnoutwendeg [l'ïəvənsnəʊtvændəç] Adjektiv **DE** *lebensnotwendig* • **FR** *vital, primordial, indispensable* • **EN** *vital lessential to life* • **PT** *vital, primordial, indispensável* **Beispill** Waasser ass fir de Mënsch liewesnoutwendeg

i Varianten: liewesnoutwenneg, liewesnoutwendeg, liewesnoutwenneg

liewesnoutwenneg [l'ïəvənsnəʊtvænnəç] Adjektiv - Variant vun ¹liewesnoutwendeg

Liewensqualitéit [l'ïəvənskalitɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lebensqualität* • **FR** *qualité de vie* • **EN** *quality of life* • **PT** *qualidade de vida* **Beispill** de Kandidat wëllt sech fir d'Liewensqualitéit a sengem Duerf asetzen

i Variant: Liewesqualitéit

Liewensraum [l'ïəvənsræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Liewensraim / Liewensräim) **DE** *Lebensraum* [Biotop] • **FR** *habitat, biotope* • **EN** *habitat, biotope* • **PT** *habitat, biótopo* **Beispill** duerch d'Ëmweltverschmutzung gëtt eise Liewensraum zerstéiert **Synonym** Biotop

i Variant: Liewesraum

Liewenssituatioun [l'ïəvənsitwasjəʊn] Femininum (Pluriel Liewenssituatiounen) **DE** *Lebenssituation* • **FR** *situation (de vie)* • **EN** *situation in life* • **PT** *situação de vida* **Beispill** et gëtt extra Strukture fir Fraen an enger schwiereger Liewenssituatioun

i Variant: Liewessituatioun

Liewensstandard Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebensstandard* • **FR** *niveau de vie* • **PT** *nível de vida* **Beispill** wéi kann dee sech esou en héije Liewensstandard leeschten?

i Variant: Liewesstandard

Liewensstil [l'ïəvənssti:l] Maskulinum (Pluriel Liewensstiler) **DE** *Lebensstil* • **FR** *style de vie, mode de vie* • **EN** *lifestyle* • **PT** *estilo de vida* **Beispill** zënter en d'Pensioun huet, huet en e ganz neie Liewensstil adoptéiert

i Variant: Liewesstil

Liewensversécherung [l'ïəvənsfɛzɛçərʊŋ] Femininum (Pluriel Liewensversécherungen) **DE** *Lebensversicherung* • **FR** *assurance-vie, assurance sur la vie* • **EN** *life insurance* • **PT** *seguro de vida* **Beispill** mäin Agent wollt mer onbedéngt eng Liewensversécherung opschwätzen

i Variant: Liewesversécherung

liewenswäert Adjektiv **DE** *lebenswert* • **FR** *vivable, qui vaut d'être vécu* • **PT** *vivível, que vale a pena ser vivido* **Beispiller** meng Elteren hunn alles gemaach, fir mir eng liewenswäert Zukunft ze bidden; eng Welt ouni Villercher, Beien a Bommelen ass net liewenswäert

i Variant: lieweswäert

Liewenswandel [l'ïəvənsvandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebenswandel, Lebensführung* • **FR** *mode de vie, conduite* • **EN** *way of life, lifestyle* • **PT** *modo de vida,*

conduita **Beispill** menger Boma hir konservativ Frëndin kritiséiert gär de Liewenswandel vun hiren Enkelkanner

i Variant: Lieweswandel

Liewenswee Maskulinum (Pluriel Liewensweeër) **DE** *Lebensweg* • **FR** *parcours de vie* • **PT** *percurso de vida* **Beispill** a senger Autobiografie beschreift den Auteur d'Héichten an d'Déifte vu sengem Liewenswee

i Variant: Lieweswee

Liewensweis [l'ïəvənsvais] Femininum (Pluriel Liewensweisen) **DE** *Lebensweise* • **FR** *mode de vie* • **EN** *way of life* • **PT** *modo de vida* **Beispill** mat denger ongesonder Liewensweis gëss de bestëmmt net al!

i Variant: Liewesweis

liewenswichtig [l'ïəvənsvɪçtəç] Adjektiv **DE** *lebenswichtig* • **FR** *vital, essentiel* • **EN** *vital, essential* • **PT** *vital, essencial* **Beispill** proppert Dréinkwaasser ass fir de Mënsch liewenswichtig

i Variant: lieweswichtig

Liewenswierk [l'ïəvənsvi:çk] Neutrum (Pluriel Liewenswierker) **DE** *Lebenswerk* • **FR** *œuvre (de toute une vie)* • **EN** *life's work* • **PT** *obra (de uma vida)* **Beispill** de Kënschtler gouf fir säi Liewenswierk geéiert

i Variant: Lieweswierk

Liewenszeechen [l'ïəvənstse:çən] Neutrum (Pluriel Liewenszeechen) **DE** *Lebenszeichen* • **FR** *signe de vie* • **EN** *sign of life* • **PT** *sinal de vida* **Beispill** et gëtt nach ëmmer kee Liewenszeeche vun de veronglëckte Biergaarbechter

i Variant: Lieweszeechen

Liewer [l'ïəvɛ] Femininum **1.** (Pluriel Lieweren) **DE** *Leber* [Organ] • **FR** *foie* [organe] • **EN** *liver* [organ] • **PT** *figado* [órgão] **Beispiller** mäi Monni huet et un der Liewer; beim groussen Check-up an der Klinik gouf och meng Liewer kontrolléiert; wat ass dir dann iwuer d'Liewer gelaf? ^[egs] [firwat bass de schlecht gelaunt?] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Leber* [Nahrungsmittel] • **FR** *foie* [produit alimentaire] • **EN** *liver* [food] • **PT** *figado* [alimento] **Beispill** bréng wannhegelfit e Pond Liewer vum Metzler mat!

Liewerfleck [l'ïəvɛflæk] Maskulinum (Pluriel Liewerflecken) **DE** *Leberfleck* • **FR** *lentigo* • **EN** *mole, liver spot* • **PT** *lentigem* **Beispill** hatt huet en opfällige Liewerfleck um Aarm

Liewerkniddel [l'ïəvɛknidəl] Femininum (Pluriel Liewerkniddelen) **DE** *Leberknödel* • **FR** *quenelle de foie* • **EN** *liver dumpling* • **PT** *almôndega de figado* **Beispill** meng Bomi huet e gutt Rezept, fir Liewerkniddelen ze maachen

Liewerkollik [l'ïəvɛkolik] Femininum (Pluriel Liewerkolliken) **DE** *Leberkolik* • **FR** *colique hépatique* • **EN** *biliary colic, gallbladder attack* • **PT** *cólica hepática* **Beispill** d'Hausdoktesch tippt bei mengem staarke Bauchwéi op eng Liewerkollik

Liewerkriibs [l'ïəvɛkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Leberkrebs* • **FR** *cancer du foie* • **EN** *liver cancer, hepatic cancer* • **PT** *cancro do figado* **Beispill** wéi bei där

jonker Fra Liewerkriibs festgestallt gouf, war et schonn ze spéit fir eng Therapie

Liewerkris [l'ïævekri:s] Femininum (Pluriel Liewerkrisen) **DE** *Leberkrise* • **FR** *crise de foie, colique hépatique* • **EN** *liverishhness, queasiness* • **PT** *crise de figado, cólica hepática* **Beispill** deslescht hat ech matzen an der Nuecht eng Liewerkris

Liewerpâté Maskulinum (Pluriel Liewerpâtéen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Liewerwäert [l'ïænevε:ɔt] Maskulinum (Pluriel Liewerwäerter) (meeschtens Pluriel) **DE** *Leberwert* • **FR** *bilan hépatique, taux hépatique* • **EN** *liver values, liver function readings* • **PT** *provas hepáticas, provas de função hepática* **Beispill** den Dokter huet bei der Patientin eng däitlech Verbesserung vun de Liewerwäerter festgestallt

Liewerwurscht [l'ïænevurʃt] Femininum (Pluriel Liewerwurschten) **1.** **DE** *Leberwurst* • **FR** *saucisson de pâté de foie* • **EN** *liver sausage* • **PT** *enchido de figado* **Beispill** wëlls de e Bréitche mat Liewerwurscht? **2.** [ɛɡs] déi beleidegt Liewerwurscht spillen **DE** *die beleidigte Leberwurst spielen* • **FR** *faire du boudin [boudier]* • **EN** *to be in a huff* • **PT** *fazer beicinho [amuar]* **Beispill** spill elo hei net erëm déi beleidegt Liewerwurscht!

Liewerzirrhos [l'ïævetsi:ɾo:s] Femininum (Pluriel Liewerzirrrosen) **DE** *Leberzirrhose* • **FR** *cirrhose hépatique, cirrhose du foie* • **EN** *cirrhosis [of the liver]* • **PT** *cirrose hepática* **Beispill** eng Liewerzirrros ass e spéide Stadium vu Krankheete vun der Liewer

liewesbedrolech [l'ïævesbɛdɾ'o:lɛç] Adjektiv - Variant vun ↗liewesbedrolech

Liewesenn Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesenn

Liewesënnerhalt Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesënnerhalt

Lieweserfarung Femininum (Pluriel Lieweserfarungen) - Variant vun ↗Lieweserfarung

Lieweserwaardung Femininum (Pluriel Lieweserwaardungen) - Variant vun ↗Lieweserwaardung

Liewesféierung [l'ïævɛsfɛiəruŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesféierung

Liewesfreed Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesfreed

liewesfrou Adjektiv - Variant vun ↗liewesfrou

liewesgeféierlech [l'ïævesgɛfɛiɾelɛç] Adjektiv - Variant vun ↗liewesgeféierlech

Liewesgefor [l'ïævɛsgɛfo:ɾ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesgefor

Lieweskäschten Substantiv (kee Singulier) - Variant vun ↗Lieweskäschten

Lieweskraaft Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Lieweskraaft

lieweslaang [l'ïævesla:ŋ] Adjektiv - Variant vun ↗lieweslaang

Lieweslaf [l'ïævesla:f] Maskulinum (Pluriel Liewesleef) - Variant vun ↗Lieweslaf

lieweslänglech [l'ïæveslæŋlɛç] Adjektiv - Variant vun ↗lieweslänglech

Liewesmëttel [l'ïævesmɛtəl] Neutrum (Pluriel Liewesmëttelen / Liewesmëttel) - Variant vun ↗Liewesmëttel

Liewesmëttelhief [l'ïævesmɛtəlhiɛf] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesmëttelhief

Liewesmëttelvergéftung Femininum (Pluriel Liewesmëttelvergéftungen) - Variant vun ↗Liewesmëttelvergéftung

liewesmidd [l'ïævesmit] Adjektiv - Variant vun ↗liewesmidd

Liewesmutt Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesmutt

liewesnoutwendeg Adjektiv - Variant vun ↗liewesnoutwendeg

liewesnoutwenneg Adjektiv - Variant vun ↗liewesnoutwenneg

Liewesqualitéit [l'ïæveskalitɛit] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesqualitéit

Liewesraum Maskulinum (Pluriel Liewesraim / Liewesräim) - Variant vun ↗Liewesraum

Liewessituatioun [l'ïævesitwasjɔʊn] Femininum (Pluriel Liewessituatiounen) - Variant vun ↗Liewessituatioun

Liewesstandard Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesstandard

Liewesstil Maskulinum (Pluriel Liewesstiler) - Variant vun ↗Liewesstil

Liewesversécherung Femininum (Pluriel Liewesversécherungen) - Variant vun ↗Liewesversécherung

lieweswäert Adjektiv - Variant vun ↗lieweswäert

Lieweswandel [l'ïævesvændəl] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Lieweswandel

Lieweswee Maskulinum (Pluriel Liewesweeër) - Variant vun ↗Lieweswee

Liewesweis Femininum (Pluriel Liewesweisen) - Variant vun ↗Liewesweis

lieweswichtig [l'ïævesviçtɛç] Adjektiv - Variant vun ↗lieweswichtig

Lieweswierk [l'ïævesvi:ɔk] Neutrum (Pluriel Lieweswierker) - Variant vun ↗Lieweswierk

Lieweszeechen [l'ïævestse:çɛn] Neutrum (Pluriel Lieweszeechen) - Variant vun ↗Lieweszeechen

Liewewiesen [l'ïævɛviəzɛn] Neutrum (Pluriel Liewewiesen) **DE** *Lebewesen* • **FR** *être vivant, organisme* • **EN** *living thing* • **PT** *ser vivo, organismo* **Beispill** de Mënsch soll all Liewewiesen op dëser Welt respektéieren

Lift [lift] Maskulinum (Pluriel Lifter) **DE** *Lift, Fahrstuhl, Aufzug* • **FR** *ascenseur* • **EN** *lift* [elevator] • **PT** *elevador*
Beispill ech fäerte fir mam Lift ze fueren

liften [lɪftən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gelif**) » **transitiv** **DE** *liften* [operieren] • **FR** *lifter* [*faire un lifting à*] • **EN** *to perform a facelift* • **PT** *fazer um lifting a*
Beispill hien huet sech lifte gelooss, fir méi jonk auszegesinn

Lifting [lɪftɪŋ] Maskulinum (Pluriel Liftingen) **DE** *Lifting* [*kosmetische Operation*] • **FR** *lifting* • **EN** *facelift* • **PT** *lifting*
Beispill fir de 60. Gebuertsdag huet eis Nopesch sech e Lifting gelescht

Liga [lɪːgaː] Femininum (Pluriel Ligaen) **DE** *Liga* [*Bund*] • **FR** *ligue* [*association*] • **EN** *league* [*organization*] • **PT** *liga* [*associação*] **Beispill** d'Liga vun den Ëmweltschützer sammelt Ënnerschrëfte géint de Staudamm

Ligen [lɪːzən] Femininum (Pluriel Ligen) **DE** *Lüge* • **FR** *mensonge* • **EN** *lie* [*untruth*] • **PT** *mentira* **Beispiller** fir sech aus der Affär ze zéien, huet hatt mir eng Lige verzielt; mat Lige kënnst een net wäit

Ligener [lɪːzənɐ] Maskulinum (Pluriel Ligener) **DE** *Lügner* • **FR** *menteur* • **EN** *liar* • **PT** *mentiroso* **Beispill** ech wäert schonn nach erausfannen, wien hei de Ligener ass!

1 Weiblech Form: **↗**Ligenesch

Ligenesch [lɪːzənəʃ] Femininum (Pluriel Ligeneschen) **DE** *Lügnerin* • **FR** *menteuse* • **EN** *liar* [*female*] • **PT** *mentirosa* **Beispill** déi Ligenesch huet keng Schimmt, engem richt an d'Gesicht ze léien!

1 Männlech Form: **↗**Ligener

Ligestull [lɪːzəftul] Maskulinum (Pluriel Ligestill) **DE** *Liegestuhl* • **FR** *transat, chaise longue* • **EN** *deckchair, lounge* • **PT** *espreguiçadeira* [*cadeira alongada*] **Beispill** am Summer halen ech gär nom Iessen eng Mëttesrascht am Ligestull

licht [liːçt] Adjektiv **1. DE** *leicht* [*Gewicht*] • **FR** *léger* [*poids*] • **EN** *light* [*weight*] • **PT** *leve, ligeiro* [*peso*] **Beispiller** dro du déi licht Këschten, ech droen déi schwéier!; hien huet eng licht Hand! **[ëgs]** [hien deelt gär Streech aus] **2. DE** *leicht* [*schwach, geringfügig*] • **FR** *léger* [*faible*] <Adverb *légèrement*> • **EN** *slight* <Adverb *slightly*> • **PT** *leve, ligeiro* [*fraco, ténue*] <Adverb *levemente, ligeiramente*> **Beispiller** ech hu lichte Kappwéi; den Auto gouf beim Accident nëmme licht beschiedegt; wat an deem Artikel steet, ass licht iwwerdrifwen **3. DE** *leicht* [*be-kömmlich, verdaulich*] • **FR** *léger* [*digestible*] • **EN** *light* [*easy to digest*] • **PT** *leve, ligeiro* [*de fácil digestão*] **Beispill** wann et waarm ass, dann iessen ech léiwer eppes Lichtiges **4. DE** *leicht* [*Kleidungsstück*] • **FR** *léger* [*vêtement*] • **EN** *light, lightweight* [*clothing*] • **PT** *leve, ligeiro* [*peça de roupa*] **Beispill** bei där Hëtzt doen ech nëmme e lichte Palton un **5. DE** *leicht* [*einfach*] • **FR** *facile, simple* <Adverb *facilement*> • **EN** *easy, simple* <Adverb *easily*> • **PT** *fácil, simples* <Adverb *facilmente*> **Beispiller** dat do war awer eng licht Aufgab!; hien ass licht ze duerchkucken; huel deng Examen net op déi licht Schëller! **[ëgs]** [huel deng Examen eescht!]; um Glatäis brécht een sech licht e Been **[ëgs]** [um Glatäis ass de Risiko grouss, datt een sech e Bee brécht] **Synonym** einfach

Licht [liːçt] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Licht* • **FR** *lumière* [*clarté, éclairage*] • **EN** *light* [*brightness*] • **PT** *luz* [*claridade, iluminação*] **Beispiller** vun deem grelle Licht kréien ech d'Ae wéi; elo ass d'Wouerecht endlech un d'Licht komm [elo ass d'Wouerecht endlech erauskomm]; ech loosse mech net vun deem hanner d'Licht féieren! **[ëgs]** [ech loosse mech net vun deem ierféieren]; dee Virfall huet déi ganz Aktioun an e schlecht Licht geréckelt [duerch dee Virfall huet déi ganz Aktioun e schlechten Androck gemaach] **2. [vereez]** **DE** *Mond* • **FR** *lune* • **EN** *moon* • **PT** *lua* **Beispiller** et war spéit, um Himmel stoung schonn d'Licht; hie war esou voll ewéi de Männchen am Licht! **[ëgs]** [hien hat vill ze vill Alkohol gedronk]; gleeft der Tatta näischt, déi geet mam Licht! **[ëgs]** [gleeft der Tatta näischt, déi ass stauteg!]; et heescht, et soll ee bei Alem Licht séien [et heescht, et soll een direkt nom Vollmond séien] **Synonym** Mound

Liicht [liːçt] Femininum (Pluriel Liichten) **DE** *Luke* [*Dachluke, Kellerluke*] • **FR** *lucarne, tabatière, soupiraile* • **EN** *skylight, cellar window* • **PT** *lucarna, respiradouro, fresta* **Beispiller** um Späicher reent et zu enger Liicht eran; wann et reent, leeft d'Waasser zu enger Liicht eran an de Keller

Liichtathleet [lɪːçdʌtːlɛːt] Maskulinum (Pluriel Liichtathleeten) **DE** *Leichtathlet* • **FR** *athlète* • **EN** *athlete* • **PT** *atleta* **Beispill** d'Liichtathleete bereeden sech op d'Olympiad vir

1 Weiblech Form: **↗**Liichtathleetin

Liichtathleetik [lɪːçdʌtːlɛːtik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Leichtathletik* • **FR** *athlétisme* • **EN** *athletics* • **PT** *atletismo* **Beispill** hie mécht zënter aacht Joer Liichtathleetik

Liichtathleetin [lɪːçdʌtːlɛːtin] Femininum (Pluriel Liichtathleetinnen) **DE** *Leichtathletin* • **FR** *athlète* [*femme, fille*] • **PT** *atleta* [*mulher, rapariga*]

1 Männlech Form: **↗**Liichtathleet

Liichtathlet [lɪːçdʌtːlɛːt] Maskulinum (Pluriel Liichtathleten) - Variant vun **↗**Liichtathleet

Liichtathletik [lɪːçdʌtːlɛːtik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Liichtathleetik

Liichtathletin [lɪːçdʌtːlɛːtin] Femininum (Pluriel Liichtathletinnen) - Variant vun **↗**Liichtathleetin

Liichtchen [lɪːçtçən] Femininum (Pluriel Liichtercher) - Diminutivform vun **↗**Luucht

Liichtebengel Maskulinum (Pluriel Liichtebengelen) **DE** [*Definitiou*] *mit Wachsdocht umrolltes Stöckchen* [zum Anzünden an *Lichtmess*] • **FR** [*Definitiou*] *petit bâton entouré d'une mèche imprégnée de cire* [*allumée à l'occasion de la Chandeleur*] • **PT** [*Definitiou*] *pauzinho enrolado num cordão impregnado de cera* [*que se acende por ocasião da Candelária*] **Beispill** op Lichtmëssdag ginn d'Kanner mat Lampionen a Liichtebengelen vum Haus zu Haus

1 Traditionell den 2. Februar, op **↗**Lichtmëssdag, ginn d'Kanner zu Lëtzebuerg **↗**lichten . Se gi mat Lampionen oder **Liichtebengelen** vum Haus zu Haus, fir de Leit nom däischtere Wanter Licht ze bréngen. Se sange **Léiwer Herrgottsblieschen** a ginn dofir mat Séissegeekte belount. D'Lidd, an deem vum Hellege Blasius rieds

geet, weist de kierchlechen Hannergrond.

Lichtebengelchen Maskulinum (Pluriel Lichtebengelcher) - Diminutivform vun **Lichtebengel**

Lichtegkeet [l'i:çtæke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Leichtigkeit* [Mühelosigkeit] • FR *facilité, aisance* • EN *ease* [effortlessness] • PT *facilidade, desembaraço* **Beispill** de Cyclist huet de Bierg mat **Lichtegkeet** geholl **Synonym** Facilitéit

lichten [l'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geliicht**) » **intransitiv** 1. DE *leuchten* [strahlen] • FR *briller, luire* • EN *to shine* • PT *brilhar, luzir* **Beispill** meng Auer **licht** an der Däischtert 2. DE *leuchten* [mit einer Lichtquelle] • FR *éclairer* [répandre de la lumière] • EN *to shine* [to illuminate, to light] • PT *alumiar* [difundir luz] **Beispill** **licht** emol mat der Täscheluucht heihin! 3. **lichte** goen DE [Definition] an **Lichtmess** mit **Lampions** von **Haus** zu **Haus** ziehen, um mit **Gesang** Gaben zu erbitten • FR [Definition] *aller de porte en porte en demandant des aumônes à l'occasion de la Chandeleur* • EN [Definition] *to go from door to door at Candlemas, carrying lanterns and singing to get gifts* • PT [Definition] *ir de porta a porta com lampiões, por ocasião da Candelária, pedindo dádivas em troca de uma canção* **Beispill** eis **Kanner** ginn **dëst** Joer fir d'eischte **Kéier** mat **lichten**

1 Verb, dat **lichten** als Basis huet: **Lichten**

1 Traditionell den 2. Februar, op **Lichtmëssdag**, ginn d'**Kanner** zu **Lëtzebuerg** **lichten**. Se gi mat **Lampionen** oder **Lichtebengelen** vun **Haus** zu **Haus**, fir de **Leit** nom **däischtere** **Wanter** **Licht** ze **bréngen**. Se sange **Léiwer Herrgottsblieschen** a ginn **dofir** mat **Séissegkeete** **belount**. D'**Lidd**, an **deem** vun **Hellege Blasius** rieds **geet**, weist de **kierchlechen Hannergrond**.

lichtfalen [l'i:çtfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **lichtgefall**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Lichtfank [l'i:çtfaŋk] Maskulinum (Pluriel **Lichtfanken**) 1. DE *leichtfertiger Mensch* • FR *étourdi, tête en l'air* • EN *featherbrain* • PT *doidivanas, cabeça no ar* **Beispill** dee **Lichtfank** huet **sech** **guer** **net** op **säin** **Exame** **virbereet** 2. DE *Leichtfertigkeit, Leichtsinnigkeit* • FR *irréflexion, étourderie* • EN *thoughtlessness, recklessness* • PT *estouvamento, leviandade* **Beispill** et ass **puere** **Lichtfank**, fir **Champignonen** z'iessen, **déi** **een** **net** **een** **deitig** ka **bestëmmen** **Synonymmen** **Lichtsënn**, **Lichtsënnegkeet**

lichtfankeg [l'i:çtfaŋkəç] Adjektiv DE *leichtfertig, unbedacht* • FR *inconscient, étourdi* <Adverb à la légère> • EN *thoughtless* <Adverb thoughtlessly> • PT *inconsciente, irrefletido* <Adverb irrefletidamente> **Beispiller** eise **Leeën** **decker** ass **esou** **lichtfankeg**, et ass e **Wonner**, **datt** en **nach** **net** **vum** **Daach** **getrollt** **ass!**; **vill** **Leit** gi **ganz** **lichtfankeg** mat **hiren** **Donnéeën** am **Internet** **ëm** **Synonym** **lichtsënneg**

Lichtfankegkeet [l'i:çtfaŋkəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Leichtfertigkeit, Leichtsinnigkeit* • FR *irréflexion, étourderie* • EN *thoughtlessness, recklessness* • PT *estouvamento, leviandade* **Beispill** et ass **puer** **Lichtfankegkeet**, fir **Champignonen** z'iessen, **déi** **een** **net** **een** **deitig** ka **bestëmmen** **Synonymmen** **Lichtsënn**, **Lichtsënnegkeet**

lichtgleeweg [l'i:çtgle:vəç] Adjektiv DE *leichtgläubig* • FR *crédule* • EN *gullible* • PT *credulo* **Beispill** well **hien** **esou** **lichtgleeweg** **ass**, **kritt** en **der** **dacks** **opgehaangen**

Lichtjoer [l'i:çtjo:ə] Neutrum (Pluriel **Lichtjoren**) DE *Lichtjahr* • FR *année-lumière* • EN *light year* • PT *ano-luz* **Beispill** d'**Distanzen** am **Weltall** ginn a **Lichtjore** **gemooss**

Lichtmëssdag [l'i:çtməsda:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Lichtmess* • FR *Chandeleur* • EN *Candlemas* • PT *Candelária* **Beispill** op **Lichtmëssdag** ginn d'**Kanner** mat **Lampione** vun **Haus** zu **Haus** **sangen**

1 **Lichtmëssdag**, den 2. Februar, ginn d'**Kanner** traditionell zu **Lëtzebuerg** **Lichten**. **Säin** **Numm** **verdankt** **dësen** **Dag** der **Lichtmass**, **engem** **kierchleche** **Fest**, **dat** op **heednesch** **Bräich** **zeréckgeet**.

Lichtsënn [l'i:çtən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Leichtsinn* • FR *inconscience, légèreté* • EN *thoughtlessness, rashness* • PT *inconsciência, ligeireza* **Beispill** **hien** **ass** **aus** **puerem** **Lichtsënn** **owes** **eleng** an d'**Mier** **schwamme** **gaangen** **Synonymmen** **Lichtfank**, **Lichtfankegkeet**, **Lichtsënnegkeet**

lichtsënneg [l'i:çtənəç] Adjektiv DE *leichtsinnig* [leichtfertig] • FR *étourdi* <Adverb à la légère> • EN *thoughtless, reckless* <Adverb thoughtlessly, recklessly> • PT *estouvado, leviano* <Adverb com leviandade> **Beispiller** eise **Leeën** **decker** ass **esou** **lichtsënneg**, et ass e **Wonner**, **datt** en **nach** **net** **vum** **Daach** **getrollt** **ass!**; **vill** **Leit** gi **ganz** **lichtsënneg** mat **hiren** **Donnéeën** am **Internet** **ëm** **Synonym** **lichtfankeg**

Lichtsënnegkeet [l'i:çtənəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Leichtsinnigkeit* • FR *irréflexion, étourderie* • EN *thoughtlessness, carelessness* • PT *irreflexão, leviandade* **Beispill** **wéinst** der **Lichtsënnegkeet** **vun** **engem** **Aarbechter** **ass** **um** **Bau** e **schwéieren** **Accident** **geschitt** **Synonymmen** **Lichtfank**, **Lichtfankegkeet**, **Lichtsënn**

Lichttuerm [l'i:çtu:əŋ] Maskulinum (Pluriel **Lichttuern**) DE *Leuchtturm* • FR *phare* [tour] • EN *lighthouse* • PT *farol* [torre] **Beispill** an der **Vakanz** **sinn** **ech** op e **Lichttuerm** **geklommen** **Synonym** **Phar**

1 Variant: **Leuchttuerm**

Like [laɪk] Maskulinum (Pluriel **Liken** / **Likes**) DE *Like* • FR *like* • PT *gosto, like* [nas redes sociais] **Beispill** fir **mäi** **leschte** **Post** **hunn** **ech** **schonn** **iwwer** **fofzeg** **Liké** **kritt**

liken [l'aɪkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geliket** / **geliked**) » **transitiv** DE *liken* • FR *liker* • EN *to like* [on social media] • PT *colocar um gosto em, colocar um like em* [nas redes sociais] **Beispiller** firwat **likes** **de** **meng** **Fotoen** **ni?**; **schonn** **iwwer** **honnert** **Leit** **hu** **mäi** **Post** **vun** **de** **Moie** **geliked**

Likör [l'ikœ:r] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Likör* [Getränk] • FR *liqueur* [boisson] • EN *liqueur* [drink] • PT *licor* [bebida] **Beispill** **dëse** **Likör** **huet** **säin** **apaarte** **Goût** **duerch** **eng** **speziell** **Kraidermëschung** 2. (Pluriel **Likör** / **Likören**) DE *Glas* *Likör* • FR *(verre de) liqueur* • EN *liqueur* [glass of liqueur] • PT *(copo de) licor* **Beispill** mir **hunn** **nom** **Iessen** **nach** e **Likör** **gedronk**

Lilie [l'i:lɪə] Femininum (Pluriel **Lilien**) DE *Lilie* • FR *lys* • EN *lily* • PT *lírio* **Beispill** **wat** **hutt** **dir** **schéi** **Lilien** **am** **Gaart!**

Liljen [l'iljən] Eegennumm **DE** *Lilien* • **FR** *Lilien* • **EN** *Lilien* • **PT** *Lilien* **Beispill** ech wunnen zu Liljen; fiert dëse Bus op Liljen?

Lilongwe Eegennumm **DE** *Lilongwe* • **FR** *Lilongwe* • **PT** *Lilongué* **Beispill** Lilongwe ass d'Haaptstad vum Malawi

Lima Eegennumm **DE** *Lima* • **FR** *Lima* • **PT** *Lima* **Beispill** Lima ass d'Haaptstad vum Peru

Limett [lim'æt] Femininum (Pluriel Limetten) **DE** *Limette* • **FR** *citron vert* • **EN** *lime* [fruit] • **PT** *lima* [fruto] **Beispill** fir dëst Rezept braucht de de Jus vun zwou Limetten **Synonym** Limoun

Limitatioun [limitasj'əʊn] Femininum (Pluriel Limitatiounen) **DE** *Einschränkung, Begrenzung* • **FR** *limitation* [restriction] • **EN** *limitation* [restriction] • **PT** *limitação* [restrição] **Beispill** d'Awunner fuerdere méi eng streng Limitatioun vun der Vitess an hirer Cité **Synonym** Begrenzung

Limite [lim'it] Femininum (Pluriel Limitten) - Variant vun **Limitt**

limitéieren [limit'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé limitéiert) » **transitiv 1.** **DE** *einschränken, begrenzen* • **FR** *limiter* [restreindre] • **EN** *to limit* • **PT** *limitar* [restringir] **Beispill** dat nei Gesetz soll den Zigarettekonsum limitéieren; d'Zuel vun de Sätzplaze fir de Concert ass limitéiert » **reflexiv 2.** sech limitéieren op **mam Akkusativ** **DE** *sich beschränken auf* • **FR** *se limiter à* • **EN** *to limit oneself to* • **PT** *limitar-se a* **Beispill** an hiren Erklärungen huet d'Professesch sech op déi technesch Aspekter limitéiert **Synonymmen** sech begrenzen op, sech beschränken op

Limitt [lim'it] Femininum (Pluriel Limitten) **1.** **DE** *Grenze* [Begrenzung] • **FR** *limite* [spatiale] • **EN** *border, boundary, limits* • **PT** *limite* [espacial] **Beispill** d'Limitt vum Terrain kann een um Kadasterplang nokucken **2.** **DE** *Limit, Grenze* [des Zulässigen, Äußerstes] • **FR** *limite* [seuil critique, degré extrême] • **EN** *limit* [of what is possible] • **PT** *limite* [limiar crítico, grau extremo] **Beispill** beim Marathon ass de Leefer un seng **Limitt** gestouss; wann hien drénkt, kennt e keng **Limitt**; seng Remark war op der **Limitt** (vum Acceptabelen); sief um Hallefnuecht doheem, dat ass déi lescht **Limitt**!; alles huet seng **Limitt** (et ass net alles erlaabt); beim Marathon ass de Leefer u seng **Limitt** gestouss ^[égs] [beim Marathon huet de Leefer seng physesch Capacitéite missen akzeptéieren]

Limonad [l'ɪmona:t] Maskulinum / Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Limonade* [Getränk] • **FR** *limonade, soda* [boisson] • **EN** *lemonade* [fizzy drink] • **PT** *limonada, soda* [bebida] **Beispill** fir d'Kanner gouf et um Fest Gebuertsdagskuch a **Limonad** **2.** (Pluriel **Limonaden**) **DE** *(Glas) Limonade* • **FR** *(verre de) limonade, (verre de) soda* • **EN** *(glass of) lemonade* • **PT** *(copo de) limonada, (copo de) soda* **Beispill** bestell eis nach zwou **Limonaden**!

Limonadfläsch [l'ɪmona:tsflæʃ] Femininum (Pluriel **Limonadfläschchen**) **DE** *Limonadenflasche* • **FR** *bouteille de limonade* [contenant] • **EN** *lemonade bottle* • **PT** *garrafa de limonada, garrafa de soda* **Beispill** stueckel d'**Limonadfläsch** net esou, soss sprutzt et, wann s de se opméchs!

Limoun [lim'əʊn] Femininum (Pluriel **Limounen**) **DE** *Limette* • **FR** *citron vert* • **EN** *lime* [fruit] • **PT** *lima* [fruto] **Beispill** fir dëst Rezept braucht de de Jus vun zwou **Limounen** **Synonym** Limett

Limousine [limuz'in] Femininum (Pluriel **Limousinen**) **DE** *Limousine* [Pkw der oberen Preisklasse] • **FR** *limousine* [voiture haut de gamme] • **EN** *limousine* • **PT** *limusina* **Beispill** d'Noperen hu gestaunt, wéi ech aus där décker **Limousine** geklomme sinn

Lineal [line'a:l] Maskulinum (Pluriel **Linealen** / **Linealer**) **DE** *Lineal* • **FR** *règle* [instrument de mesure] • **EN** *ruler* [for drawing, for measuring] • **PT** *régua* **Beispill** am Test d'ärfen d'Schüler just e Bläistëft, e Gummi an e **Lineal** op der Bänk hunn

Lingerie [lɛ:ʒə'ri:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Damenunterwäsche* • **FR** *lingerie* [sous-vêtements] • **EN** *lingerie* • **PT** *lingerie* **Beispill** ech hu Freed mat schéiner **Lingerie** **2.** (Pluriel **Lingerien**) **DE** *Wäschegeschäft* [für Damen] • **FR** *lingerie* [boutique] • **EN** *lingerie shop* • **PT** *loja de lingerie* **Beispill** an dëser **Lingerie** gëtt ee gutt beroden

Linguist [l'ɪŋgwɪst] Maskulinum (Pluriel **Linguisten**) **DE** *Linguist* • **FR** *linguiste* • **EN** *linguist* • **PT** *linguista* **Beispill** mir brauchen e **Linguist**, deen eis déi al **Texter** analyséiert **Synonym** Sproochwëssenschaftler

1 Weiblech Form: **Linquin**

linguistes [lɪŋgw'istəʃ] Adjektiv **DE** *linguistisch* • **FR** *linguistique* <Adverb *linguistiquement*> • **EN** *linguistic* <Adverb *linguistically*> • **PT** *linguístico* <Adverb *linguisticamente*> **Beispill** eng **linguistes** Etüd huet bewisen, datt dës zwee Dialekter näischt mateneen ze dinn hunn; e Grupp vu Fuerscher ass amgaang, déi nei entdeckte **Sprooch** **linguistes** ze analyséieren

Linguistik [lɪŋgw'istik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Linguistik* • **FR** *linguistique* • **EN** *linguistics* • **PT** *linguística* **Beispill** ech hunn op der Uni **Naturwëssenschaft** a **Linguistik** studéiert **Synonym** Sproochwëssenschaft

Linguistin [lɪŋgw'istin] Femininum (Pluriel **Linguistinnen**) **DE** *Linguistin* • **FR** *linguiste* [femme] • **EN** *linguist* [female] • **PT** *linguista* [mulher] **Beispill** als **Linguistin** interesséieren ech mech fir alles, wat mat **Sprooch** ze dinn huet **Synonym** Sproochwëssenschaftlerin

1 Männlech Form: **Linguist**

Liniebus [l'ɪnjəbus] Maskulinum (Pluriel **Liniebusen**) **DE** *Linienbus* • **FR** *autobus* (de ligne) • **EN** *bus* [on regular service] • **PT** *autocarro* (de linha) **Beispill** dee **Liniebus** fiert vun der Gare op de Flughafen

1 Variant: **Linnebus**

Linierichter [l'ɪnjəri:çtə] Maskulinum (Pluriel **Linierichter** / **Linierichteren**) **DE** *Linienrichter* • **FR** *juge de touche* • **EN** *linesman, assistant referee* • **PT** *juiz de linha* **Beispill** bei Abseits hieft de **Linierichter** säi Fändel

1 Variant: **Linnerichter**

1 Weiblech Form: **Linierichterin**

Linierichterin [l'ɪnjəri:çtərin] Femininum (Pluriel **Linierichterinnen**) **DE** *Linienrichterin* • **FR** *juge de touche*

[femme] • EN *lineswoman*, *assistant referee* • PT *juíza de linha* **Beispill** d'Linierichterin confirméiert, datt de Ball aus war

i Variant: Linnerichterin

i Männlech Form: ↗Linierichter

Link [lɪŋk] Maskulinum (Pluriel Linken) DE *Link*, *Hyperlink* • FR *lien*, *hyperlien* • EN *link*, *hyperlink* • PT *link*, *hiperligação* **Beispill** iwwer dëse **Link** kommt Dir op déi gewünschten Internetsäit **Synonym** Verknëppung

linken [l'ɪŋkən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gelinkt*) - Variant vun ↗lénken

Linn [lɪn] Femininum (Pluriel Linnen) **1.** DE *Linie* [*Strich*] • FR *ligne* [*trait*] • EN *line* [*mark*] • PT *linha* [*traço*] **Beispiller** de Gol zielt net, well de Ball net hanner der **Linn** war; fir dat Fach brauchen d'Schüler en Heft mat **Linnen** **2.** DE *Linie* [*leines öffentlichen Verkehrsmittels*] • FR *ligne* [*de transports en commun*] • EN *line*, *service* [*of public transport*] • PT *linha* [*de transportes públicos*] **Beispiller** déi nei **Linn** ass d'lescht Woch a Betrib geholl ginn; op dëser Bushaltestell komme sechs **Linne** laanscht **3.** DE *Leitung* [*Telefonleitung*] • FR *ligne* [*téléphonique*] • EN *line* [*telephone connection*] • PT *linha* [*telefónica*] **Beispill** gedëllegt Iech wanneghelift, all eis **Linne** sinn am Moment besat! **4.** DE *Linie* [*Figur, Form*] • FR *ligne* [*silhouette, forme*] • EN *figure*, *shape* • PT *linha* [*silhueta, forma*] **Beispiller** ech muss op meng **Linn** oppassen; deen neie Modell vun där Autosmark huet eng flott **Linn!** **5.** DE *Linie* [*Konzept, Richtung*] • FR *ligne* [*de conduite, concept*] • EN *line* [*approach*] • PT *linha* [*de conduta, conceito*] **Beispiller** eis Firma huet eng streng **Linn**; an där Politik erkennt ee keng kloer **Linn** **6.** an éischer **Linn** DE *in erster Linie* • FR *avant tout* [*principalement*] • EN *first and foremost* • PT *primeiro que tudo, antes de mais nada* **Beispill** et geet an éischer **Linn** em d'Liewensqualitätëit an eiem Quartier **Synonym** virun allem **7.** op der ganzer **Linn** DE *auf der ganzen Linie* • FR *sur toute la ligne* [*complètement*] • EN *all down the line, across the board* • PT *em toda a linha* [*completamente*] **Beispill** eis **Entreprise** war op der ganzer **Linn** en **Echec**

Linnebus Maskulinum (Pluriel Linnebussen) - Variant vun ↗Liniebus

Linnerichter Maskulinum (Pluriel Linnerichter / Linnerichteren) - Variant vun ↗Linierichter

Linnerichterin Femininum (Pluriel Linnerichterinnen) - Variant vun ↗Linierichterin

Lino [l'ino:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Linoleum* • FR *linoléum* • EN *lino* • PT *linóleo* **Beispill** an eiem Büro gëtt neie **Lino** geluecht

Liquidatioun [likidas]'əʊn] Femininum (Pluriel Liquidatiounen) **1.** DE *Ausverkauf*, *Räumungsverkauf* • FR *liquidation* [*vente au rabais*] • EN *clearance sale* • PT *liquidação* [*venda a preço reduzido*] **Beispill** virun der **Liquidatioun** vum Lager gëtt den **Inventaire** gemaach **2.** DE *Liquidation*, *Auflösung* [*leines Unternehmens*] • FR *liquidation* [*d'une entreprise*] • EN *liquidation* [*of a business*] • PT *liquidação* [*de uma empresa*] **Beispiller** d'**Liquidatioun** vun der bankrotter **Entreprise** léisst sech net méi emgoen; d'**Bank** ass a **Liquidatioun** [*d'Bank gëtt liquidéiert*]

liquidéieren [likid'ziəʁən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *liquidéiert*) » **transitiv 1.** DE *ausverkaufen* • FR *liquider* [*vendre au rabais*] • EN *to clear*, *to sell out* • PT *liquidar* [*vender a preço reduzido*] **Beispill** eise **Patron** wëllt de **Stock** **liquidéieren**, ier en déi nei **Kollektioun** erakritt **2.** DE *liquidieren*, *auflösen* [*lein Unternehmen*] • FR *liquider* [*une entreprise*] • EN *to liquidate* [*a business*] • PT *liquidar* [*uma empresa*] **Beispill** déi bankrott **Entreprise** ass amgaang, **liquidéiert** ze **ginn 3.** [égs] DE *liquidieren* [*beseitigen*] • FR *liquider* [*se débarrasser de*] • EN *to get rid of* • PT *desfazer-se de* [*livrar-se de*] **Beispiller** beim **Plënnen** **hu** mer déi al **Miwwele** **liquidéiert**; et besteet de **Verdacht**, datt hie säin **Associé** einfach **liquidéiert** huet [*et besteet de Verdacht, datt hie säin Associé einfach ëmbruecht huet*]

Lira Femininum (Pluriel Lira / Liren) DE *Lira* • FR *lire* [*unité monétaire*] • PT *lira* [*unidade monetária*] **Beispill** ier den **Euro** ageféiert gouf, gouf an **Italie** mat **Lira** bezuelt

Lissabon Eegennumm DE *Lissabon* • FR *Lisbonne* • PT *Lisboa* **Beispill** **Lissabon** ass d'**Hauptstad** vu **Portugal**

Litanei [litan'əi] Femininum (Pluriel Litaneien) **1.** [Kierchesprooch] DE *Litanei* • FR *litanie* • EN *litany* • PT *ladainha* [*prece litúrgica*] **Beispill** an der **Andacht** gouf eng **Litanei** gebiet **2.** [égs] DE *Litanei* [*langatmige Aufzählung*] • FR *litanie* [*énumération monotone*] • EN *litany* [*tedious recital*] • PT *ladainha* [*enumeração enfadonha*] **Beispiller** wéi de **Riedner** endlech mat senger **Litanei** fäerdeg war, konnten d'**Leit** **Froe** stellen; du erziels ëmmer déi selwecht **Litanei**

Litauen [l'itəʊən] Eegennumm, Neutrum DE *Litauen* • FR *Lituanie* • EN *Lithuania* • PT *Lituânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Litauen**; ech fueren d'nächst Woch a **Litauen**; ech kommen aus **Litauen**

i männlech Persoun: ↗Litauer weiblech Persoun: ↗Litauerin Adjektiv: ↗litauesch **Hauptstad:** ↗Vilnius

Litauer [l'itəʊe] Maskulinum (Pluriel Litauer) DE *Litauer* • FR *Lituanien* • EN *Lithuanian* • PT *lituano* **Beispill** mäi beschte **Frënd** ass **Litauer**

Litauerin [l'itəʊəɾɪn] Femininum (Pluriel Litauerinnen) DE *Litauerin* • FR *Lituanienne* • EN *Lithuanian* [*female*] • PT *lituana* **Beispill** meng bescht **Frëndin** ass **Litauerin**

litauesch [l'itəʊəʃ] Adjektiv DE *litauisch* • FR *lituanien* • EN *Lithuanian* • PT *lituano* **Beispill** op eiser **Rees** hu mir déi **litauesch** **Kultur** kenne geléiert

Liter [l'ite] Maskulinum (Pluriel Liter / Litteren) DE *Liter* • FR *litre* • EN *litre* • PT *litro* **Beispiller** bréng nach e **Liter** Mëllech aus dem **Buttek** mat!; ech drénken all **Dag** zwee **Liter** **Waasser**; dee **Jus** kritt ee just am **Liter** ze kafen; mir **hunn** an eiem **Keller** nach **Litteren** a **Litteren** **Esseg**, déi mäi **Grousspapp** nach selwer ugesat huet

i **Liter** gëtt mat **l** ofgekierzt.

literaresch [litəʁ'a:rəʃ] Adjektiv DE *literarisch* • FR *littéraire* <Adverb *d'un point de vue littéraire*> • EN *literary* <Adverb *literarily*> • PT *literário* <Adverb *literariamente*> **Beispiller** der **Schrëftstellerin** hir **Gedichter** ginn an unerkannte **literareschen** **Zäitschrëfte** verëffentlecht; dee **Roman** hei bréngt **literaresch** **näischt** **Neits**

Literatur [literat'u:ɔ] Femininum (Pluriel Literaturen) **1.** DE *Literatur* [Belletristik] • FR *littérature* [art] • EN *literature* [writing, artistic work] • PT *literatura* [arte] **Beispill** de Roman ass dee Genre *Literatur*, deen ech am léifsten hunn **2.** DE *Literatur* [Fachliteratur] • FR *littérature* [bibliographie] • EN *literature* [specialist literature, documentation] • PT *literatura* [bibliografia] **Beispill** an der *Literatur* zu deem Theema ass dëse Begrëff net definéiert

Literaturgeschichte Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Literaturgeschichte* [Fach] • FR *histoire de la littérature* • PT *história da literatura* **Beispill** ech wëll *Literaturgeschichte* studéieren, well ech gäre liesen a mech mam Liewen an de Wierker vu Schrëftsteller befaassen **2.** (Pluriel *Literaturgeschichten*) DE *Literaturgeschichte* [Buch] • FR *manuel d'histoire de la littérature, livre d'histoire de la littérature* • PT *manual de história da literatura* **Beispill** ech hunn dëse Schrëftsteller a véier *Literaturgeschichte* gesicht an net fonnt

Literaturkritik Femininum (Pluriel *Literaturkriticken*) DE *Literaturkritik* • FR *critique littéraire* [analyse d'une œuvre] • PT *crítica literária* [análise de uma obra] **Beispill** d'*Literaturkritik*, déi ech gelies hunn, ass immens interessant, well déi virgestallte Bicher gutt beschriwwen a bewäert gi sinn

Literatursprooch [literat'u:ɔ|pɾo:χ] Femininum (Pluriel *Literatursproochen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Literaturunterricht [literat'u:ɔ|untərɛçt] Maskulinum (Pluriel *Literaturunterrechter*) DE *Literaturunterricht* • FR *cours de littérature* • EN *literature class* • PT *aula de literatura* **Beispill** am *Literaturunterricht* behandle mer de Moment e classescht Drama

Literaturverzechnes Neutrum (Pluriel *Literaturverzechnesser*) DE *Bibliografie* • FR *bibliographie* • PT *bibliografia* [lista de obras] **Beispill** hannen am Buch ass e *Literaturverzechnes* mat all den Titele vun der Autorin **Synonym** *Bibliografie*

I Variant: *Literaturverzechnis*

Literaturverzechnis Neutrum (Pluriel *Literaturverzechnisser*) - Variant vun *Literaturverzechnes*

Literaturwëssenschaft [literat'u:ɔ|vəsən|aft] Femininum (Pluriel *Literaturwëssenschaften*) DE *Literaturwissenschaft* • FR *lettres études littéraires* • EN *literature* [literary study] • PT *letras* [estudos literários] **Beispill** eise Fils huet *Literaturwëssenschaft* studéiert

Literaturwëssenschaftler Maskulinum (Pluriel *Literaturwëssenschaftler*) DE *Literaturwissenschaftler* • FR *chercheur en littérature* [scientifique] • PT *investigador de literatura* **Beispill** de *Literaturwëssenschaftler* schreift eng Etüd iwwer d'mëttelealterlech Gedichter

Literaturwëssenschaftlerin Femininum (Pluriel *Literaturwëssenschaftlerinnen*) - weiblech Form vun *Literaturwëssenschaftler*

Literaturzäitschrëft Femininum (Pluriel *Literaturzäitschrëften*) DE *Literaturzeitschrift* • FR *revue littéraire* • PT *revista literária* **Beispill** dës en-

gleschsprouchege *Literaturzäitschrëft* kënnt all Woch eraus a presentéiert déi neisten englesch Bicher

Literfläsch [l'iteflæʃ] Femininum (Pluriel *Literfläschen*) - Variant vun *Liteschfläsch*

literweis [l'itevais] Adverb DE *literweise* [in großen Mengen] • FR *par litres* [entiers] [en grandes quantités] • EN *by the litre* [in great quantities] • PT *aos litros* [em grandes quantidades] **Beispill** doheem drénke mir d'Krunnewaasser *literweis*

Liteschfläsch Femininum (Pluriel *Liteschfläschen*) DE *Literflasche* • FR *bouteille d'un litre* • EN *litre bottle* • PT *garrafa de litro* **Beispill** op de gliesene *Liteschfläsche* si fozeg Cent Vidange

I Variant: *Literfläsch*

Litfassail [l'itfasaɪl] Femininum (Pluriel *Litfasssailen*) DE *Litfaßsäule* • FR *colonne d'affichage, colonne Morris* • EN *advertising column, Morris column* • PT *coluna para afixar cartazes* **Beispill** d'*Plakater* op de *Litfasssaile* ginn all puer Wochen ersat

Lithium [l'i:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Lithium* [chemisches Element] • FR *lithium* [élément chimique] • EN *lithium* [chemical element] • PT *lítio* [elemento químico] **Beispill** d'*Element Lithium* gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Litige Maskulinum (Pluriel *Litigen*) DE (*juristischer Streit, Streitfall*) • FR *litige* • PT *litigio* **Beispiller** déi zwee Nopere konnten hire *Litige* mat der Hëllef vun engem Mediateur aus der Welt schafen; mir hunn en Affekot geholl, well eise *Litige* mam Promoteur muss viru Geriicht gekläert ginn

Litote Femininum (Pluriel *Litotten*) - Variant vun *Litott*

Litott Femininum (Pluriel *Litotten*) DE *Litotes* • FR *litote* • PT *litotes* **Beispill** et ass net falsch, d'*Litott* duerch eng duebel Negatioun ze erklären

Litschi Maskulinum/Femininum (Pluriel *Litschien*) DE *Litschi* [Frucht] • FR *litchi* [fruit] • EN *lychee* [fruit] • PT *litchia* [fruto] **Beispill** ech hu gär *Litschien* a menger Uebstzalat

Litti [l'iti:] Maskulinum (Pluriel *Littien*) égs DE *Luftikus* • FR *tête en l'air* • EN *airhead, scatterbrain* • PT *cabeça de vento* **Beispill** op e *Litti* ewéi hie kann ee sech net verlossen **Synonym** *Luftikus*

liturgesch [lit'urgəʃ] Adjektiv Kierchesprooch DE *liturgisch* • FR *liturgique* • EN *liturgical* • PT *litúrgico* **Beispiller** an all Bänk vun der Kierch louch e Buch mat deene wichtigste *liturgeschen* Texter; an der Sakristei hânt e *liturgesche* Kalenner fir d'*Massendénger*

Liturgie [litur'ʒi:] Femininum (Pluriel *Liturgien*) Kierchesprooch DE *Liturgie* • FR *liturgie* • EN *liturgy* • PT *liturgia* **Beispill** d'*Liturgie* vun der Ouschternuecht ass ganz feierlech

live [laɪf] onverännerbaart Adjektiv DE *live* • FR *live, en direct* • EN *live* [not from a recording] • PT *ao vivo, em direto* **Beispiller** d'*Sendung* haut den Owend ass *live*; de *Concert* gouf *live* iwwerdroen

Livermorium [l'ivɛrmo:ri:um] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** DE *Livermorium* [chemisches Element] • FR *livormorium* [élément chimique] • EN *livormorium* [chemical element] • PT *livormorium* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Livermorium** huet 116 Protonen a sengem Kär

Livestream Maskulinum (Pluriel Livestreamen) DE *Livestream* • FR *streaming* (en direct) • EN *live stream* • PT (transmissão em) *livestream* **Beispiller** mir hunn eis gëschter d'Prënzenhochzäit am **Livestream** ugekuckt; ech hunn den éischte Gol vum Match verpasst, well de **Livestream** op mengem Handy net gaangen ass

Living [l'iviŋ] Maskulinum (Pluriel Livingen) DE *Wohnzimmer* • FR *living(-room)*, (*salle de séjour*) • EN *living room* • PT *sala de estar* **Beispill** mir souzen am **Living**, Kaffi ze drénken, wéi et op eemol geschellt huet

Livingsdier [l'ivingsdi:ɔ] Femininum (Pluriel Livingsdieren) DE *Wohnzimmertür* • FR *porte de living(room)*, *porte de séjour* • EN *living room door* • PT *porta da sala de estar* **Beispill** eis **Livingsdier** huet eng Zarg aus Eechenholz

Livrée [l'ivɛr:] Femininum (Pluriel *Livréeën*) DE *Livree* • FR *livrée* • EN *livery* • PT *libré* **Beispill** virum Hotel stoung de Portier an der **Livrée** op d'Gäschte ze waarden

Livreur Maskulinum (Pluriel *Livreuren*) DE *Lieferant*, *Auslieferer*, *Zusteller* • FR *livreur*, *coursier* • PT *distribuidor ao domicilio*, *estafeta* **Beispill** ech schaffen zënter Kuerzem als **Livreur** fir verschidde Restaurants **Synonym** **Liwwerant**

1 Weiblech Form: **Livreuse**

Livreurin Femininum (Pluriel *Livreurinnen*) - Variant vun **Livreuse**

Livreuse Femininum (Pluriel *Livreusen*) DE *Lieferantin*, *Auslieferin*, *Zustellerin* • FR *livreuse*, *coursière* • PT *distribuidora ao domicilio*, *estafeta* **Beispill** d'**Livreuse** huet mer dee schwéiere Pak bis an d'Wunneng bruecht **Synonym** **Liwwerantin**

1 Variant: **Livreurin**

1 Männlech Form: **Livreur**

Liwwerant [livɛr'ant] Maskulinum (Pluriel *Liwweranten*) DE *Lieferant*, *Auslieferer*, *Zusteller* • FR *livreur*, *fournisseur* • EN *supplier*, *delivery firm* • PT *fornecedor* **Beispiller** de **Liwwerant** huet d'Wuer op eng falsch Adress gefouert; **Liwweranten** däerfen an dës Strooss eraufueren

1 Weiblech Form: **Liwwerantin**

Liwwerantin [livɛr'antin] Femininum (Pluriel *Liwwerantinnen*) DE *Lieferantin*, *Auslieferin*, *Zustellerin* • FR *livreuse*, *fournisseuse* • PT *fornecedora* **Beispill** d'**Liwwerantin** huet mer dee schwéiere Pak bis an d'Wunneng bruecht

1 Männlech Form: **Liwwerant**

liwweren [l'ivɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geliwwert**) » **transitiv** **1.** DE *liefern* [eine Ware] • FR *livrer* [une marchandise] • EN *to deliver* [goods] • PT *entregar*, *fazer a entrega de luma mercadoria* **Beispiller**

Är **Commande** gëtt muer **geliwwert**; de **Grosist** **liwwert** d'**Gedrénks** direkt un de **Restaurant**; du **hues** mech un d'**Messer** **geliwwert!** **[égs]** [du hues mech verrodent!]; de **Bouf** kuckt dran, wéi wann en eng **geliwwert** hätt **[égs]** [de Bouf kuckt dran, wéi wann en eng gesticht hätt!]; looss nach esou eng kommen, da bass de **geliwwert!** **[égs]** [looss nach esou eng kommen, da gëtt et schlëmm fir dech!] **2.** DE *liefern* [erzeugen] • FR *fournir* [produire] • EN *to deliver*, *to furnish* • PT *fornecer* [produzir] **Beispill** deen **Atomreakter** **liwwert** **Stroum** fir d'ganz **Regioun**

1 Verben, déi **liwweren** als Basis hunn: **ausliwweren**, **heemliwweren**, **mattliwweren**, **noliwweren** an **ofliwweren**

liwweren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geliwwert**) » **intransitiv** DE *gerinnen* • FR *coaguler* [sang], *cailler* [produit laitier], *se solidifier* [graisse] • EN *to coagulate*, *to clot*, *to curdle* • PT *coagular* [sangue], *coagular* [produto lácteo, gordura] **Beispiller** wann ee wëllt **Träipe** maachen, da muss een am **Blutt** réieren, fir datt et net **liwwert**; wann d'**Fett** op der **Britt** **geliwwert** ass, da kanns de et gutt ofschaffen

1 Verben, déi **liwweren** als Basis hunn: **ausliwweren**, **heemliwweren**, **mattliwweren**, **noliwweren** an **ofliwweren**

Liwwerengpass [l'ivɛæŋpas] Maskulinum (Pluriel *Liwwerengpäss*) DE *Lieferengpass* • FR *pénurie d'approvisionnement* • EN *supply shortage* • PT *escassez de abastecimento* **Beispill** mir mussen oppassen, datt et keng **Liwwerengpäss** bei den **Otemschtmaske** gëtt

1 Variant: **Liwwerenkpass**

Liwwerenkpass [l'ivɛæŋkpas] Maskulinum (Pluriel *Liwwerenkpäss*) - Variant vun **Liwwerengpass**

Liwwerketten Femininum (Pluriel *Liwwerketten*) DE *Lieferkette* • FR *chaîne d'approvisionnement* • PT *cadeia de abastecimento* **Beispiller** wat méi **Betrib** un der **Liwwerkette** vun engem **Produit** bedeelegt sinn, wat en um **Enn** méi kascht; **global Liwwerkette** sollten **effikass** sinn an d'**Ëmwelt** esou mann ewéi méiglech belaauchten

Liwwerschäin [l'ivɛæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel *Liwwerschäiner*) DE *Lieferschein* • FR *bon de livraison* • EN *delivery note* • PT *guia de remessa* **Beispill** den **Empfänger** muss de **Liwwerschäin** ënnerschreiw

Liwwerservice [l'ivɛsɛrvis] Maskulinum (Pluriel *Liwwerservicer* / *Liwwerservicen*) DE *Lieferservice* • FR *service de livraison* • EN *delivery service* • PT *serviço de entregas* **Beispill** fir eng **Failite** ze evitéieren, huet de **Restaurant** an eisem **Duerf** e **performante Liwwerservice** opgebaut

Liwwerung [l'ivɛrʊŋ] Femininum (Pluriel *Liwwerungen*) **1.** DE *Lieferung* [Zustellung] • FR *livraison* [fourniture] • EN *delivery* [of goods] • PT *entrega* [fornecimiento] **Beispill** et gëtt **eréischt** bei der **Liwwerung** bezuelt **2.** DE *Lieferung* [Ware] • FR *livraison* [marchandise] • EN *delivery* [consignment] • PT *entrega* [mercadoria] **Beispill** mir kënnen dës **Liwwerung** net unhuelen, well se beim **Transport** **beschiedegt** gouf

Liwwerwon [l'ivɛvo:n] Maskulinum (Pluriel *Liwwerween*) DE *Lieferwagen* • FR *camionnette*, *fourgonnette* [de livraison] • EN *delivery van* • PT *camioneta*, *furgoneta*

[de entrega] **Beispiller** Liwwerween däerfen an dës Zon erafuere; d'Post huet zwee fonkelnei Liwwerween kritt **Synonym** Camionnette

Liwwerzäit [l'ivetsæ:it] Femininum (Pluriel Liwwerzäiten) **DE** Lieferzeit • **FR** délai de livraison • **EN** delivery time • **PT** prazo de entrega [de uma encomenda] **Beispill** deen Auto gefält mer, mee wéi ass et mat der Liwwerzäit?

Lizenz [lits'ænts] Femininum (Pluriel Lizenzen) **DE** Lizenz • **FR** licence [autorisation] • **EN** licence [permit, official permission] • **PT** licença [autorização administrativa] **Beispiller** hien huet eng Lizenz ugefrot, fir däerfen Alkohol ze verkafen; eng Rei Cyclisten aus där Ekipp fuere mat enger lëtzebuergescher Lizenz

Ljubljana Eegennumm **DE** Ljubljana • **FR** Ljubljana • **PT** Liubliana **Beispill** Ljubljana ass d'Haaptstad vu Slowenien

Lo [lo:] Femininum (Pluriel Loen) **DE** Lage [Schicht] • **FR** couche [en superposition] • **EN** layer • **PT** camada [em sobreposição] **Beispill** a mengem Gratin kënnt no all Lo Gromperen eng Lo Kéis

lo [lo:] Adverb - Variant vun **elo**

Lobby [l'obi:] Femininum (Pluriel Lobbyen) **1. DE** Lobby [Interessengemeinschaft] • **FR** lobby • **EN** lobby [pressure group] • **PT** lobby [comunidade de interesses] **Beispill** d'Jeeër hunn an deem Land eng staark Lobby **2. DE** Lobby [Empfangshalle] • **FR** accueil [espace hôtelier] • **EN** lobby [entrance hall] • **PT** lobby [de um hotel] **Beispill** mir hu Rendez-vous mat eisem Guide an der Lobby

Lobbyismus Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lobbyist Maskulinum (Pluriel Lobbyisten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: **Lobbyistin**

Lobbyistin Femininum (Pluriel Lobbyistinnen)

i Männlech Form: **Lobbyist**

Locataire [lokat'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Locataireen) **DE** Mieter • **FR** locataire • **EN** tenant • **PT** inquilino, locatário **Beispill** den neie Locataire ass den 1. Mäerz erageplënnert

i Weiblech Form: **Locataire**

Locataire [lokat'ɛ:R] Femininum (Pluriel Locataireen) **DE** Mieterin • **FR** locataire [femme] • **EN** tenant [female] • **PT** inquilina, locatária **Beispill** eis viregt Locataire huet d'Wunneng an engem impeccablen Zoustand hanterlooss

i Männlech Form: **Locataire**

Locatioun [lokasj'əʊn] Femininum (Pluriel Locatiounen) **DE** Anmietung • **FR** location [prise en location] • **EN** renting, rental • **PT** aluguer [tomada de aluguer] **Beispill** fir d'Locatioun vum Festsall muss een e festen Tarif bezuelen

Locher [l'oʃe] Maskulinum (Pluriel Locheren) **DE** Locher • **FR** perforuse [à papier] • **EN** hole punch • **PT** fu-

rador [de papel] **Beispill** mäi Locher hëlt och décke Kartrong

Lockdown [l'okdʌʊn] Maskulinum (Pluriel Lockdownen / Lockdowns) **DE** Lockdown • **FR** confinement généralisé • **EN** lockdown [state of isolation and restricted access] • **PT** confinamento generalizado **Beispill** am Lockdown hunn d'Entreprise, déi d'Meiglechkeet haten, op den Teletravail zeréckgegraff

Locker Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

lockeren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ge-lockert) - Variant vun **lackeren**

Lockerung [l'okəruŋ] Femininum (Pluriel Lockerungen) **DE** Lockerung [von Zwangsmaßnahmen] • **FR** allègement [de mesures coercitives] • **EN** easing [of restrictions] • **PT** relaxamento [de medidas coercivas] **Beispill** d'Regierung huet eng Lockerung vun de Sécherheetsmoosnamen ugekënnegt

Lodge [lo:tʃ] Femininum (Pluriel Lodgen) **DE** Lodge • **FR** lodge • **EN** lodge • **PT** lodge **Beispill** wärend eiser Safari hu mir e puermol an enger Lodge geschlof

Loft [loft] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Luft [gasförmiger Stoff] • **FR** air [gaz] • **EN** air [gas] • **PT** ar [gás] **Beispiller** um Land ass mäi eng gesond Loft ewéi an der Stad; ech muss an d'frësch Loft, ech hunn de Kapp wéi!; iergendeen huet mir an der Nuecht d'Loft aus de Pneue gelooss; hien huet mech op der Party ewéi Loft behandelt [égs] [hien huet mech op der Party ignoriert]; op eemol krut ech keng Loft méi [op eemol konnt ech net méi ootmen]; ier hie gedaucht ass, huet en déif Loft geholl [ier hie gedaucht ass, huet en déif ageotemt]; et läit eppes an der Loft! [égs] [eng Verännerung kënnegt sech un]; de Wiert huet de Vollert un d'frësch Loft gesat [égs] [de Wiert huet de Vollert erausgehäit]; bei hinnen am Stot ass den Ament déck Loft [égs] [bei hinnen am Stot ass den Ament Sträit]; bei him ass d'Loft eraus [égs] [hien huet keng Energie méi]; an eisem Budget ass nach e bësse Loft [égs] [an eisem Budget sinn nach Reserven] **2. DE** Luft [Himmel, freier Raum] • **FR** air [ciel, vide] • **EN** air [sky, off the ground] • **PT** ar [céu, espaço vazio] **Beispiller** hie ballert an d'Loft, fir d'Krëien ze verjoen; dee Plang hänkt nach an der Loft [égs] [dee Plang ass nach net sécher]; deng Uschëllegung sinn aus der Loft gegraff [égs] [deng Uschëllegung sinn net begrënnt]; d'Cheffin huet hirer Roserei Loft gemaach [égs] [d'Cheffin huet hir Roserei daitlech gewisen] **Synonym** Luucht **3. DE** Luft [Wind] • **FR** vent, brise • **EN** wind • **PT** vento, brisa **Beispiller** haut war zimlech vill Loft dobaussen; aus dem Norde kënnt eng kal Loft erof **Synonym** Wand

Loftball [l'oftbal] Maskulinum (Pluriel Loftbäll) **DE** Luftballon • **FR** ballon (de baudruche) • **EN** balloon • **PT** balão (insuflável) **Beispill** all Kand krut e schéine roude Loftball geschenkt **Synonym** Loftballon

Loftballon [l'oftbalõ:] Maskulinum (Pluriel Loftballonen) **DE** Luftballon • **FR** ballon (de baudruche) • **EN** balloon • **PT** balão (insuflável) **Beispill** all Kand krut e schéine roude Loftballon geschenkt **Synonym** Loftball

Loftblös [l'oftblo:s] Femininum (Pluriel Loftblösen) **DE** Luftblase • **FR** bulle (d'air) • **EN** (air) bubble • **PT** bolha (de ar) **Beispiller** vum Fong vum Séi kommen elauter Loftblösen erop; déi ugekënnegt Kris war nëmmen eng Loftblös [ëgs] [déi ugekënnegt Kris gouf opgebauscht, mee et war näischt derhanner]

Loftdrock [l'oftdRok] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Luftdruck [atmosphärischer Druck] • **FR** pression atmosphérique • **EN** air pressure • **PT** pressão atmosférica **Beispill** de Loftdrock soll an den nächsten Deeg klammen **2. DE** Luftdruck [Druckwelle] • **FR** onde de choc • **EN** shock wave • **PT** onda de choque **Beispill** duerch de Loftdrock vun der Explosioun hu bei eis d'Fënstere geziddert

Loftflichtegheet Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Loftlach [l'oftlax] Neutrum (Pluriel Loftlächer) **DE** Luftloch [Windböe] • **FR** trou d'air • **EN** air pocket • **PT** poço de ar **Beispill** ech hunn et guer net gär, wann de Fliger an e Loftlach geréit

Loftmatrass [l'oftmatras] Femininum (Pluriel Loftmatrassen) **DE** Luftmatratze • **FR** matelas pneumatique • **EN** airbed • **PT** colchão de ar **Beispill** mir schlofen hënt am Zelt op enger Loftmatrass

Loftpommel [l'oftpompəl] Femininum (Pluriel Loftpompelen) **DE** Luftpumpe • **FR** gonfleur, pompe (à air) • **EN** air pump • **PT** bomba de ar **Beispill** un all Vélo sollt eng Loftpommel sinn

Loftverschmutzung Femininum (kee Pluriel) **DE** Luftverschmutzung • **FR** pollution de l'air • **PT** poluição do ar **Beispill** d'Loftverschmutzung an de Kaméidi hunn en negativen Impakt op d'Liewensqualität an de Stied

Loge [l'o:] Femininum (Pluriel Logen) **1. DE** Loge [Pfortnerloge] • **FR** loge [de concierge] • **EN** lodge [porter's lodge] • **PT** portaria [cubículo de porteiro] **Beispill** de Portier war de Moien net a senger Loge **2. DE** Loge [Zuschauerloge] • **FR** loge [pour spectateurs] • **EN** box [in a theatre] • **PT** camarote [para espetadores] **Beispiller** mäi Papp hat am Theater eng Loge reservéiert; am Zirkus waren net all d'Logë besat; gëtt et am neie Stadion eigentlech och Logen? **3. DE** Schauspielergarderobe • **FR** loge [d'artiste] • **EN** dressing room [in a theatre] • **PT** camarim [de artista] **Beispill** d'Logë goufen nei ugestrach **4. DE** Loge [Freimaurerloge] • **FR** loge [maçonnique] • **EN** lodge [Masonic] • **PT** loja [maçónica] **Beispill** et heescht, déi Politikerin wier an enger Loge

logéieren [l'o:z'ɪəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé logéiert) » **transitiv 1. DE** unterbringen [beherbergen] • **FR** loger [héberger] • **EN** to put up [to provide with accommodation] • **PT** alojar [albergar] **Beispiller** mir haten eise Besuch bei Frënn logéiert; ech kann Iech leider net alleguer logéieren **Synonym** ennerbréngen » **intransitiv 2. DE** übernachten • **FR** loger [être hébergé] • **EN** to stay [to spend the night] • **PT** alojar-se, pernoitar **Beispill** a wéi engem Hotel hutt dir da logéiert?

Logement [lɔzəm'ænt] Neutrum (Pluriel Logement) **DE** Wohnung • **FR** logement [habitation] • **EN** accommodation, home • **PT** alojamento [habitação]

Beispiller ech sichen e Logement, dat no bei der Universiteit läit; hei ginn 20 Logementer fir eeler Leit gebaut **Synonym** Wunneng

Logement Maskulinum (Pluriel Logementen) - Variant vun ↗Logement (kee Pluriel) **DE** Wohnungswesen, Wohnungsmarkt • **FR** logement [secteur d'activité] • **PT** habitação [setor de atividade] **Beispill** wann d'Zënse klammen, ginn d'Commanden am Logement zeréck

i Opgepasst! D'Wuert **Logement** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Logement.

logesch [l'o:gəʃ] Adjektiv **1. DE** logisch [folgerichtig] • **FR** logique [cohérent] <Adverb de façon logique> • **EN** logical <Adverb logically> • **PT** lógico [coerente] <Adverb logicamente> **Beispiller** seng logesch Iwwerleeunge ware fir jidderee verständlech; d'Aufgab ass net komplizéiert, du muss just kënn logesch denken **2. DE** logisch [einleuchtend] • **FR** logique [normal, pertinent] • **EN** normal, reasonable • **PT** lógico [normal, pertinente] **Beispill** ech fannen et logesch, datt e Kand Täschegeld kritt **Synonymmen** normal, richtig

logescherweis [l'o:gəʃev'aɪs] Adverb **DE** logischerweise • **FR** logiquement, en toute logique • **EN** logically • **PT** logicamente [evidentemente] **Beispill** well si esou getränkelt hunn, si se logescherweis ze spéit komm

loggen [l'ogən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geloggt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verben, déi **loggen** als Basis hunn: ↗alloggen an ↗ausloggen

Logiciel [lɔʒisj'æʎ] Maskulinum (Pluriel Logiciellen) **DE** Programm [Software] • **FR** logiciel, programme [informatique] • **EN** programme, program • **PT** programa [informático] **Beispill** déi nei Versioun vun deem Logiciel kann net op main ale Computer installéiert ginn **Synonymmen** Programm, Software

Logik [l'o:ʒik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Logik [Wissenschaft] • **FR** logique [science] • **EN** logic [science] • **PT** lógica [ciência] **Beispill** ech war ëmmer schlecht an der Logik **2.** (Pluriel Logiken) **DE** Logik [Folgerichtigkeit, Gedankenfolge] • **FR** logique [cohérence, suite dans les idées] • **PT** lógica [coerência, encadeamento das ideias] **Beispiller** d'Logik vun där Saach liicht mir net an; dat si verschidde Logiken, déi all hir Berechtigung hunn

logistesesch [lɔʒ'istəʃ] Adjektiv **DE** logistisch • **FR** logistique • **EN** logistic, logistical <Adverb logistically> • **PT** logístico **Beispill** mat der Hëllef vun engem Spezialist konnte mer all logistesesch Problemer léisen

Logistik [lɔʒ'istik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Logistik [Organisation] • **FR** logistique [organisation] • **EN** logistics [organization] • **PT** logística [organização] **Beispill** hien ass fir d'Logistik vum Betrib zoustänneg

Logo [l'o:go:] Maskulinum (Pluriel Logoen) **DE** Logo • **FR** logo • **EN** logo • **PT** logótipo **Beispill** zënter datt mir de Logo geännert hunn, verkeeft eise Produit sech besser

Logopäd [lɔgop'ɛ:t] Maskulinum (Pluriel Logopäden) - Variant vun ↗Logoped

logopädesch [logop'ɛ:dəʃ] Adjektiv - Variant vun [↗]logopedesch

Logopädie [logopɛ:d'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Logopedie

Logopädin [logop'ɛ:din] Femininum (Pluriel Logopädinnen) - Variant vun [↗]Logopedin

Logoped [logop'e:d] Maskulinum (Pluriel Logopeden) DE Logopäde • FR orthophoniste • EN speech (and language) therapist, speech-language pathologist • PT ortofonista **Beispill** well eise Klengen e Sproochfeeler huet, gi mir mat him bei de Logoped **Synonym** Orthofonist

i Weiblech Form: [↗]Logopedin

logopedesch [logop'e:dəʃ] Adjektiv DE logopädisch • FR logopédique • EN logopaedic, speech therapy • PT logopédico **Beispill** bei enger logopedescher Therapie gétt och d'Famill vum Patient mat abezunn

Logopedie [logoped'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE Logopädie [Fachgebiet] • FR orthophonie, logopédie [spécialité thérapeutique] • EN speech (and language) therapy, speech-language pathology • PT ortofonia [terapêutica] **Beispill** d'Logopedie kann engem Kand hëllef, dat e Sproochfeeler huet **Synonym** Orthofonie **2.** DE Logopädie [sprachtherapeutische(r) Dienst] • FR service d'orthophonie, service de logopédie • PT serviço de ortofonia **Beispill** eise Klenge geet zweemol d'Woch an d'Logopedie

Logopedin [logop'e:din] Femininum (Pluriel Logopedinnen) DE Logopädin • FR orthophoniste [femme] • PT ortofonista [mulher] **Synonym** Orthofonistin

i Männlech Form: [↗]Logoped

Lok [lok] Femininum (Pluriel Locken) - Kuerzform vun [↗]Lokomotiv

Lokal [l'oka:l] Neutrum (Pluriel Lokaler) **1.** DE Lokal [Versammlungsraum] • FR local [lieu de réunion] • EN place, clubhouse [meeting place] • PT local [de reunião] **Beispiller** vill Veräiner sichen e passend Lokal fir hir Aktivitéiten; d'Gemeng stellt der Elterevereengung e Lokal zur Verfügung **2.** DE Lokal, Kneipe • FR café, bar • EN pub • PT café, bar **Beispill** dëst Lokal ass samschdes ëmmer struppevoll

lokal [l'oka:l] Adjektiv DE lokal • FR local <Adverb localement> • EN local <Adverb locally> • PT local <Adverb localmente> **Beispiller** e Samschdeg spillen déi zwou lokal Ekippe géinteneen; den Owend si lokal Schauere méiglech; d'Patientin kritt just eng lokal Anästhesie; eise Kach verschafft nëmme lokal Produiten a senge Platen; dee Problem do ass lokal begrenzt

Lokalanästhesie [lok'a:lanæstezi:] Femininum (Pluriel Lokalanästhesien) DE Lokalanästhesie • FR anesthésie locale • EN toponarcosis, local anaesthesia • PT anestesia local **Beispill** bei esou enger klenger Interventioun gräift den Dokter gär op eng Lokalanästhesie zeréck **Synonym** Lokalnarkos

Lokalekip [l'oka:lekíp] Femininum (Pluriel Lokalekippen) DE Heimmannschaft • FR équipe locale [de sport] • EN local team • PT equipa local [equipa desportiva] **Beispill** eis Lokalekip geet als Favorit an de

Match **Synonym** Heemekipp

Lokalequipe [l'oka:lekíp] Femininum (Pluriel Lokalequippen) - Variant vun [↗]Lokalekip

lokaliséieren [lokali'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lokaliséiert) » **transitiv** DE lokalisieren, orten • FR localiser [déterminer l'emplacement de] • EN to localize • PT localizar [determinar a posição de] **Beispill** de Verbriecher konnt duerch en Telefonsgespréich lokaliséiert ginn

Lokalitéit [lokali'tɛit] Femininum (Pluriel Lokalitéiten) DE Ortschaft • FR localité • EN village, area • PT localidade **Beispill** de Bus fiert duerch all d'Lokalitéite vun der Gemeng **Synonymmen** Uert, Uertschaft

Lokalnarkos [lok'a:lnarko:s] Femininum (Pluriel Lokalnarkosen) DE örtliche Betäubung • FR anesthésie locale • EN local anaesthetic • PT anestesia local **Beispill** kriss de eng Lokalnarkos fir deen Agrëff oder gëss de ganz entschlof? **Synonym** Lokalanästhesie

Lokalsektioun [lok'a:lsæksjəʊn] Femininum (Pluriel Lokalsektiounen) DE Ortsgruppe • FR section locale • EN local section [group] • PT secção local **Beispill** d'Lokalsektiounen vun der Gewerkschaft funktionéieren zum Deel autonom

Lokomotiv [lokomot'i:f] Femininum (Pluriel Lokomotiven) DE Lokomotive • FR locomotive • EN locomotive, railway engine • PT locomotiva **Beispill** d'Eisebunn huet zéng nei Lokomotive bestallt

i Kuerzform: Lok

Lokomotivführer [lokomot'i:fy:rɛ] Maskulinum (Pluriel Lokomotivführer) - Variant vun [↗]Lokomotivführer

Lokomotivführerin [lokomot'i:fy:rɛrin] Femininum (Pluriel Lokomotivführerinnen) - Variant vun [↗]Lokomotivführerin

Lokomotivführer [lokomot'i:fy:rɛ] Maskulinum (Pluriel Lokomotivführer) DE Lokomotivführer • FR mécanicien [conducteur de locomotive] • EN engine driver, train driver • PT maquinista [conductor de locomotiva] **Beispill** de Lokomotivführer hat den Diks iwwersinn **Synonym** Maschinist

i Weiblech Form: [↗]Lokomotivführerin

Lokomotivführerin [lokomot'i:fy:rɛrin] Femininum (Pluriel Lokomotivführerinnen) DE Lokomotivführerin • FR mécanicienne [conductrice de locomotive] • PT maquinista [conduutora de locomotiva] **Synonym** Maschinistin

i Männlech Form: [↗]Lokomotivführer

Lolber Maskulinum (Pluriel Lolberen) - Variant vun [↗]Lorber

Lolberblat Neutrum (Pluriel Lolberblieder) - Variant vun [↗]Lorberblat

Lolberstack Maskulinum (Pluriel Lolberstäck) - Variant vun [↗]Lorberstack

Lombalgie [lombal'ʒ'i:] Femininum (Pluriel Lombalgien) DE Lendenschmerzen • FR lombalgie • EN lumbago • PT lombalgia **Beispill** meng Lombalgie blockéiert mech

den Ament bei all mengen Aktivitéiten

Lomé Eegennumm DE *Lomé* • FR *Lomé* • PT *Lomé*

Beispill Lomé ass d'Haaptstad vum Togo

Lomp [lomp] Femininum (Pluriel *Lompen*) **1.** DE *Lumpen*, *Lappen* • FR *chiffon* • EN *rag*, *cloth* [for cleaning] • PT *trapo*, *farrapo* **Beispiller** maach den Dësch mat enger fiichter Lomp of!; ech hunn d'Lompen ewechgeschmass, well se gestonk hunn; d'Lompe fänken un ze sténken [ëgs] [d'Affär gétt brenzeleg] **Synonym** Fatz **2.** (kee Singulier) [pejorativ] DE *Lumpen* [Kleidung] • FR *haillons* • EN *rags* [clothes] • PT *andrajós* **Beispill** en huet nëmme Lompe fir unzedoen **3.** DE *Windel*, *Stoffwindel* • FR *couche* [lavable] • EN *(cloth) nappy* • PT *cueiro*, *fralda* [lavável] **Beispill** ech mengen, däi Klenge brauch eng frësch Lomp, e richt **Synonym** Wëndel

Lompekréimer [l'ompəkʀɛimɐ] Maskulinum (Pluriel *Lompekréimer*) **1.** DE *Lumpensammler* • FR *chiffonnier*, *fripier* • EN *ragman* • PT *trapeiro*, *farrapeiro*, *adeleiro* **Beispiller** de Lompekréimer ass fréier an d'Dierfer al Kleeder siche komm; hie leeft dorëmmer ewéi e Lompekréimer [ëgs] [hien ass aarmséileg gekleet] **2.** [ëgs] [pejorativ] DE *Schuft* • FR *canaille*, *crapule* • EN *rogue*, *scoundrel* • PT *canalha*, *crápula* **Beispill** wat ass dat do e Lompekréimer!

1 Weiblech Form: ↗Lompekréimesch

Lompekréimesch [l'ompəkʀɛiməʃ] Femininum (Pluriel *Lompekréimeschen*) **1.** DE *Lumpensammlerin* • FR *chiffonnière*, *fripière* • PT *trapeira*, *farrapeira*, *adeleira* **2.** [ëgs] [pejorativ] DE *Schufftin* • FR *canaille*, *crapule* [femmel] • PT *canalha*, *crápula* [mulher]

1 Männlech Form: ↗Lompekréimer

lumpen [l'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelompt) » **intransitiv 1.** [ëgs] DE *lumpen* • FR *faire la bringue* • EN *to live it up*, *to party* • PT *andar na pândega* **Beispill** hutt der nees déi ganz Nuecht gelompt? » **transitiv 2.** [ëgs] sech net lompe loossen DE *sich nicht lumpen lassen* • FR *ne pas mégoter* • EN *to not stint*, *to splurge* • PT *não ser forreta* **Beispill** wann et drëm geet, engem e Kaddo ze maachen, léisst hie sech net lomp **Synonym** sech net huele loossen

London Eegennumm DE *London* • FR *Londres* • EN *London* • PT *Londres* **Beispiller** London ass d'Haaptstad vum Vereenegte Kinnekräich Groussbritannien an Nordirland; London ass d'Haaptstad vun England

Long [loŋ] Femininum (Pluriel *Longen*) DE *Lunge* • FR *poumon* • EN *lung* • PT *pulmão* **Beispiller** ech hunn haut d'Longe gerëntgt kritt; d'Patientin huet Waasser op de Longen; ech fëmmen net op d'Long [wann ech fëmmen, ootmen ech den Zigarettendamp net an]; hie schwätzt vun der Long op d'Zong! [ëgs] [hie seet riichteraus, wat en denkt]; haut zéien ech mer deen därege Dossier op d'Long [ëgs] [haut këmmen ech mech ëm deen därege Dossier]

Long-Covid Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Long-COVID Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Long-Covid

Longefillek [l'ʊŋəfɪlɛk] Maskulinum (Pluriel *Longefilleken*) DE *Lungenflügel* • FR *poumon* [gauche ou droit] • EN *lung* [left or right] • PT *pulmão* [esquerdo ou direito] **Beispill** op der Röntge gesäit een däitlech, datt ech am rietse Longefillek eng Longenentzündung hunn

Longekrankheet [l'ʊŋəkrɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel *Longekrankheeten*) DE *Lungenkrankheit* • FR *maladie pulmonaire* • EN *lung disease* • PT *doença pulmonar* **Beispill** weinst meng Longekrankheet muss ech e puer Méint an e Sanatorium

Longekriibs [l'ʊŋəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Lungenkrebs* • FR *cancer du poumon*, *cancer bronchique* • EN *lung cancer*, *pulmonary cancer* • PT *cancro do pulmão* **Beispill** d'Fëmmme setzt de Risiko däitlech erop, fir Longekriibs ze kréien

Longenentzündung [l'ʊŋənəntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel *Longenentzündungen*) DE *Lungenentzündung* • FR *pneumonie* • EN *pneumonia* • PT *pneumonia* **Beispiller** d'Patientin ass un enger akuter Longenentzündung gestuerwen; eng iwvergaange Bronchite gétt gären eng Longenentzündung; eng Longenentzündung ass eng vun de seriöe Komplikaatioune beim Covid-19

Longsdref [l'ʊŋsdrɛf] Eegennumm DE *Longsdorf* • FR *Longsdorf* • EN *Longsdorf* • PT *Longsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Longsdref; fiert dese Bus op Longsdref?

Lonkech [l'ʊŋkɛç] Eegennumm DE *Langich* • FR *Longwy* • EN *Longwy* • PT *Longwy* **Beispiller** ech wunnen zu Lonkech; fiert dese Bus op Lonkech?

loossen [l'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelooss) » **transitiv 1.** DE *lassen* [vorübergehend überlassen] • FR *laisser* [prêter à, donner à] • EN *to leave* [to lend] • PT *deixar* [emprestar a, dar a] **Beispiller** kanns de mer d'Buch bis muer loossen?; ech loossen der mäi Schal, mee pass drop op! **2.** DE *lassen* [an einem bestimmten Ort] • FR *laisser* [à un certain endroit] • EN *to leave* [in a certain place] • PT *deixar* [ficar] [em certo sitio] **Beispiller** ech hunn den Auto doheem an der Garage gelooss, well ech den Owend gär e Patt drénken; mäi Monni muss d'Zigaretten (op der Säit) loossen [mäi Monni muss ophale mat fëmmen] **3.** DE *lassen* [in einem bestimmten Zustand] • FR *laisser* [dans un certain état] • EN *to leave* [in a certain condition] • PT *deixar* [em certo estado] **Beispiller** mir loossen dat Zëmmer, wéi et ass; an dëser Affär wäert ech et net derbäi loossen! [ech wäert nach eng Keier op dës Affär zeréckkommen] **4.** DE *lassen* [gestatten] • FR *laisser* [permettre] • EN *to let* [to allow] • PT *deixar* [permitir] **Beispiller** looss hien dach emol ausschwätzen!; ech loosse meng Kanner owes net eleng op d'Strooss (goen); ech hunn e Glas fale gelooss [et ass mir e Glas op de Buedem gefall]; wien huet ee gelooss? [ëgs] [wien huet gefuerzt?] **5.** DE *lassen* [zugestehen] • FR *laisser* [à, accorder à] • EN *to give*, *to grant* • PT *dar a*, *conceder a* **Beispiller** looss mer nach e bëssen Zäit fir ze iwverleeën!; hie ka gutt mat Kanner ëmgoen, dat muss een em loossen! **6.** DE *lassen* [übrig lassen] • FR *laisser* [à ne pas prendre pour soi] • EN *to leave* [for others] • PT *deixar a* [não tomar para si] **Beispill** dee Gurmang huet eis kee Stéck Taart gelooss! **7.** Waasser loossen DE *Wasser*

lassen, urinieren • FR uriner • EN to pass water, to urinate • PT urinar **Beispill** ech muss docks Waasser loosse 8. DE lassen [veranlassen, bewirken, dass] • FR faire (faire) • EN to have ... delivered, to have ... made • PT mandar (fazer) **Beispiller** mir loosse d'Iesse fir d'Kommioun vum Traiteur kommen; hie léisst sech seng Kostümer op d'Mooss maachen » **reflexiv** - och onperséinlech 9. sech ... loosse DE sich ... lassen • FR se laisser ... loffrir [la possibilité de] • EN to be -able, to ... well • PT poder-se ... [oferecer a possibilidade de] **Beispiller** dee Wäi léisst sech nawell drénken!; an dësem Hotel léisst et sech gutt liewen!; dat léisst sech maachen! [dat kann een arrangéieren]

i Verben, déi loosse als Basis hunn: ↗a loosse, ↗aus loosse, ↗druloosse, ↗duerch loosse, ↗eraloosse, ↗eraus loosse, ↗eriwuer loosse, ↗erfloosse, ↗erop loosse, ↗eruloosse, ↗ewech loosse, ↗fräi loosse, ↗goe loosse, ↗iwweg loosse, ↗iwweg loosse, ↗laanscht loosse, ↗lass loosse, ↗néier loosse, ↗nidder loosse, ↗noloosse, ↗of loosse, ↗op loosse, ↗setz loosse, ↗uloosse, ↗vir loosse, ↗zeréck loosse an ↗zooloosse

Lopp [lɔp] Maskulinum (Pluriel Loppen) DE Lopper, Heber • FR lob • EN lob • PT chapéu [remate em arco], bola alta **Beispiller** der Stiermerin hiren herrleche Lopp ass just widder de Potto gaangen; den Tennisspiller huet d'Zuschauer mat engem flotte Lopp begeeschtert

Lorber Maskulinum (Pluriel Lorberen) 1. DE Lorbeer [Baum] • FR laurier [arbre] • EN laurel [tree] • PT louro, loureiro **Beispill** a Südfrankräich hu mer e Lorber niewent eis Terrass geplanz 2. DE Lorbeer [Gewürz] • FR laurier [épice] • EN laurel [herb] • PT louro [condimento] **Beispill** ech hunn de Goût vum Lorber gâr an denger Zooss

i Variant: Lolber

Lorberblat [l'ɔrbɛbla:t] Neutrum (Pluriel Lorberblieder) DE Lorbeerblatt [Gewürz] • FR feuille de laurier [aromate] • EN bay leaf • PT folha de louro [condimento] **Beispill** ech maachen ëmmer zwee Lorberblieder a meng Tomatenzooss

i Variant: Lolberblat

Lorberstack Maskulinum (Pluriel Lorberstäck)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lolberstack

Loscht [loft] Femininum (kee Pluriel) DE Lust [Verlangen] • FR envie [désir] • EN fancy [wish], inclination • PT vontade [desejo, gosto] **Beispiller** ech hätt nawell Loscht op e Stéck Taart!; hues de keng Loscht, mat mir an d'Stad ze goen?; bei där Aarbecht ass mir all Loscht vergaangen **Synonym** Iddi

Lösung [l'ø:zʊŋ] Femininum (Pluriel Lösungen) vereelt DE Textaufgabe, Rechengeschichte • FR problème de calcul [exercice scolaire] • PT problema de cálculo [exercício escolar] **Beispill** fréier an der Primärschoul gouf eng Rechenaufgab an Textform Lösung genannt

Lotioun [losi'œʊn] Femininum (Pluriel Lotiounen) DE Lotion • FR lotion • EN lotion • PT loção [produto] **Beispill** ech hunn eng gutt Lotioun fir dréchen Haut

Lotissement [lotisəm'aɛ̃t] Neutrum (Pluriel Lotissementer) DE parzellierte(s) Bauland • FR lotissement

[terrain divisé en parcelles] • EN site [for a housing scheme, for building development] • PT loteamento [terreno loteado] **Beispill** op deem Terrain ass e Lotissement mat zéng Bauplaze virgessinn

Lott Femininum (Pluriel Lotten) Lophius piscatorius 1. DE Seeteufel, Anglerfisch [Tier] • FR baudroie (commune), lotte [animal] • PT peixe-sapo, tamboril [animal] **Beispill** d'Lott huet en extreem grousse Kapp a vill spat Zänn 2. DE Seeteufel, Lotte [Nahrungsmittel] • FR lotte, baudroie [aliment] • PT tamboril [alimento] **Beispill** kach d'Lott net ze laang, soss gëtt se ze fest an ze haart

Lotterie [lotɛr'i:] Femininum (Pluriel Lotterien) DE Lotterie • FR loterie • EN lottery • PT lotaria **Beispiller** ech hunn an der Lotterie dat grousst Lous gewonnen; mengers de, ech hätt an der Lotterie gewonnen? [ironesch] [mengs de, ech hätt Suen ze vill?]; ech hu meng Zäit net an der Lotterie gewonnen! [ëgs] [ech hu keng Zäit ze verbëtzen!]; wéi déi Affär ausgeet, dat ass eng Lotterie [ëgs] [et ass ongewëss, wéi déi Affär ausgeet]

Lotterieslous [lotɛr'i:sləʊs] Neutrum (Pluriel Lotterieslousen) DE Lotterielos • FR billet de loterie • EN lottery ticket • PT bilhete de lotaria **Beispill** um Lotterieslous muss de déi gro Case opkrazen

Lotto [l'otɔ:] Maskulinum (Pluriel Lottoen) DE Lotto • FR loto • EN lotto [lottery] • PT totoloto **Beispill** wann ech jee sollt am Lotto gewannen, da maachen ech eng Weltrees

Lou [ləʊ] Femininum (kee Pluriel) DE Lohe [Eichenrinde] • FR écorce de chêne • EN oak bark • PT casca de carvalho **Beispill** d'Lou gouf gebraucht, fir d'Déierenhait ze gierwen

louché [l'ɔʃ] Adjektiv - Variant vum ↗lusch

Louche [luf] Femininum (Pluriel Louchen) - Variant vum ↗Lusch

Louder [l'œʊdɛ] Femininum (Pluriel Louderen) 1. [ëgs] DE Geschöpf, Wesen • FR créature [personne] • EN thing, creature [person] • PT criatura [pessoa] **Beispiller** wat bass du eng aarm Louder!; meng Kussin ass eng gutt Louder; sief du mol roueg, du kleng frech Louder!; dat do ass ënner aller Louder! [dat do ass onerhéiert!]; muss du iwwehall d'domm Louder spillen? [muss du dech iwwehall ausnotze loosse?] 2. [gräff] DE Luder [Miststück] • FR salope, garce • EN bitch [shrew, vixen] • PT cabra [mulher] **Beispill** a wéi konnt deen esou eng Louder bestueden? **Synonym** Garce

louder [l'œʊdɛ] onverännerbaart Adjektiv [ëgs] DE verdammt [verflíxt] • FR sacré, maudit • EN damned, effing, flipping • PT maldito, malvado **Beispill** ech kréien déi Louder Tirett net op!

Louderei [ləʊdɛr'ɑi] Femininum (Pluriel Loudereien) [ëgs] DE Pläckererei • FR calamité, galère • EN pain, drag, fag • PT maçada, chatice **Beispill** wat ass dat eng Louderei mat deene komplizéierte Formulären! **Synonym** Plo

Loudervéi Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Louheck [l'œʊhæk] Femininum (Pluriel Louhecken) 1. (kee Singulier) DE Eichenniederwald, Eichenschälwald

• **FR** *taillis de chêne* [forêt] • **EN** *oak coppice* • **PT** *carvalho* [*floresta em talhadia*] **Beispill** a ville Géigende stinn d'Louhecken ënner Naturschutz **2.** **DE** *Eichenniederwaldparzelle, Eichenschälwaldparzelle* • **FR** *taillis de chêne* [*parcelle*] • **PT** *carvalho* [*parcela de uma floresta em talhadia*] **Beispill** e Mëttwoch ginn e Bauerenhaus, dräi Stécker an eng **Louheck** versteet

Loun [lœ̃n] Maskulinum **1.** (Pluriel **Léin**) **DE** *Lohn* [*Bezahlung*] • **FR** *salairé* [*rémunération*] • **EN** *wages, pay* • **PT** *salário* [*remuneração*] **Beispiller** d'Aarbechter kruten haut hire **Loun** iwwerwisen; d'**Léin** am Bauwiese sinn ajustéiert ginn **Synonymmen** **Pai, Salaire** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Lohn* [*Belohnung*] • **FR** *récompense* • **EN** *reward* • **PT** *recompensa* **Beispill** als **Loun** fir seng vill Aarbecht am Kommitee krat hien eng Auer geschenkt

Lounausfall [l'œ̃næ:ʊfal] Maskulinum (Pluriel **Lounausfäll**) **DE** *Lohnausfall* • **FR** *perte de salaire* • **EN** *loss of wages* • **PT** *perda de salário* **Beispill** d'Steemeter kruten hire **Lounausfall** wéinst dem schlechte Wieder kompenséiert

lounen [l'œ̃nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gelount**) » **transitiv** **DE** *mieten* • **FR** *louer* [*prendre en location*] • **EN** *to rent* • **PT** *alugar* [*tomar de alugar*] **Beispill** déi jonk Koppel iwwerleet, ob si en Appartement soll kafen oder **lounen**

lounen [l'œ̃nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gelount**) » **reflexiv** **DE** *sich lohnen* • **FR** *valoir la peine* • **EN** *to be worthwhile* • **PT** *valer a pena* **Beispiller** dat laangt Waarden **huet** sech **gelount**; et **lount** sech, bei deem Concours matzemaachen **Synonymmen** derwäert sinn, sech rentéieren

Lounge Femininum (Pluriel **Loungen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lounpolitik [l'œ̃npolitik] Femininum (Pluriel <seen> **Lounpoliticken**) **DE** *Lohnpolitik* • **FR** *politique salariale* • **EN** *pay policy, wage policy* • **PT** *politica salarial* **Beispiller** déi grouss Botzfirmen **hunn** hir **Lounpolitik** landeswäit harmoniséiert; no de Streikaktiounen am Fleegesector ass d'**Lounpolitik** nees an de Mëtelpunkt vun den Debatte geroden

Lounverhandlung [l'œ̃nfɛhandlʊŋ] Femininum (Pluriel **Lounverhandlungen**) **DE** *Lohnverhandlung* • **FR** *négociation salariale* • **EN** *wage negotiation* • **PT** *negociação salarial* **Beispill** an de **Lounverhandlungen** **huet** d'**Patronat** sech bei de **Leit** diskreditéiert

Loup de mer Maskulinum (Pluriel **Loup-de-meren**) **Dicentrarchus labrax** **1.** **DE** *Wolfsbarsch* [*Tier*] • **FR** *bar commun, loup de mer* [*animal*] • **PT** *robalo* [*legítimo*] [*animal*] **Beispill** de **Loup de mer** verdankt säin Numm senger Gefeérissegkeet **2.** **DE** *Wolfsbarsch* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *bar, loup de mer* [*aliment*] • **PT** *robalo* [*alimento*] **Beispill** aus der franséischer Kichen ass de **Loup de mer** net ewechzedeken

lous [ləʊs] Adjektiv **DE** *schlau, gewitzt* • **FR** *futé, rusé* <Adverb *de façon rusée*> • **EN** *crafty, cunning* <Adverb *craftily, cunningly*> • **PT** *astuto, manhoso* <Adverb *manhosamente*> **Beispiller** pass op, hien ass méi **lous**, wéi s de mengs!; wann een net staark ass, da muss ee **lous** sinn; hien ass kee **Lousen**; déi nächste Kéier muss de dech méi

lous uleeën; hien ass dem Däiwel ze **lous** [ēgs] [hien ass ganz **lous**] **Synonym** raffinéiert

Lous [ləʊs] Neutrum (Pluriel **Lousen**) **1.** **DE** *Parzelle* • **FR** *lot, parcelle* • **EN** *plot* [*of land*] • **PT** *lote, parcela* **Beispill** den Terrain gouf an zwee **Lousen** opgedeelt **2.** **DE** *Los* [*beim Glücksspiel*] • **FR** *billet* [*de loterie*], *billet* [*de tombola*] • **EN** *lottery ticket* • **PT** *bilhete* [*de lotaria*], *rifa* **Beispiller** mir **hunn** an der **Tombola** zéng **Louse** kaaft an näischt gewonnen; well se sech net eens goufen, hu se d'**Lous** gezunn [ēgs] [well se sech net eens goufen, hu se geloust] **3.** Grousst **Lous** **DE** *Hauptgewinn, großes Los* • **FR** *gros lot* • **EN** *jackpot, winning ticket* • **PT** *sorte grande* **Beispiller** bei mir um Büro **huet** een d'**Grousst Lous** an der Lotterie gewonnen a sech direkt en deécken Auto kaaft; mat denger **Fra** hues de wierklech d'**Grousst Lous** gezunn! [ēgs] [du hues wierklech **Chance**, datt s de esou eng **Fra** fonnt hues] **4.** **DE** *Los* [*Schicksal*] • **FR** *lot, sort* • **EN** *lot* [*fate*] • **PT** *sina, fado, sorte* **Beispill** fréier haten d'**Doléiner** e schwéiert **Lous** **Synonym** Schicksal

lousen [l'œ̃zən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geloust**) » **intransitiv** **DE** *losen* • **FR** *tirer au sort* • **EN** *to draw lots* • **PT** *tirar à sorte* **Beispill** wa mer eis net eens ginn, da **louse** mer

I Verb, dat **lousen** als Basis **huet**: ↗auslousen

Lousereng [l'œ̃sərəŋ] Eegennumm **DE** *Losering* • **FR** *Losering* • **EN** *Losering* • **PT** *Losering* **Beispill** d'**Lousereng** an d'**Koler** **Baach** sinn dat selwecht **Gewässer**

Loutrengen Eegennumm

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lover Maskulinum (Pluriel **Loveren**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

loyal [lwaːj'a:l] Adjektiv **DE** *loyal* • **FR** *loyal* <Adverb *loyalement*> • **EN** *loyal* <Adverb *loyally*> • **PT** *leal* <Adverb *lealmente*> **Beispiller** ech soen Iech **Merci** fir Är **loyal** **Mataarbecht**; hien **huet** sech mir géintiwwer ëmmer **loyal** verhalen

Loyalitéit [lwaːjalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Loyalität* • **FR** *loyauté* • **EN** *loyalty* • **PT** *lealdade* **Beispill** de Chef verlaangt absolut **Loyalitéit** vu senger **Mataarbechter**

I Variant: **Loyautéit**

Loyautéit [lwaːjot'ɛit] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Loyalitéit**

Loyer [lwɑːje:] Maskulinum (Pluriel **Loyeren**) **DE** *Miete* [*Betrag*] • **FR** *loyer* • **EN** *rent* • **PT** *renda* [*aluguer*] **Beispiller** **Enn** der **Woch** ass de **Loyer** fället; d'**Loyere** sinn an deene leschte **Jore** staark an d'**Luucht** gaangen

Luanda Eegennumm **DE** *Luanda* • **FR** *Louanda* • **PT** *Luanda* **Beispill** **Luanda** ass d'**Haaptstad** vun **Angola**

Luch [lʊx] Maskulinum (kee Pluriel) **Luch** a **Bedruch** **DE** *Lug und Trug* • **FR** *mensonge et imposture* • **EN** *lies and deception* • **PT** *mentira e falsidade* **Beispill** alles, wat hie verzielt, ass **Luch** a **Bedruch**!

Luchs [luks] Maskulinum (Pluriel **Luchsen**) **Lynx** **lynx** **DE** *Luchs* • **FR** *lynx, lynx boréal* • **EN** *lynx* • **PT** *lince, lince-*

europeu **Beispill** de **Luchs** frësst virun allem Réi, awer och Fiiss, Huesen, Kanéngercher a Vullen

i Variant: Luuss

Lucianer [lutsjɪˈa:nə] Maskulinum (Pluriel Lucianer) **DE** Lucianer • **FR** Saint-Lucien • **EN** St Lucian • **PT** santa-lucense **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lucianer

Lucianerin [lutsjɪˈa:nərin] Femininum (Pluriel Lucianerinnen) **DE** Lucianerin • **FR** Saint-Lucienne • **EN** St Lucian [female] • **PT** santa-lucense **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lucianerin

lucianesch [lutsjɪˈa:nəʃ] Adjektiv **DE** lucianisch • **FR** saint-lucien • **EN** Saint Lucian • **PT** santa-lucense **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lucianesch Kultur kenne geléiert

Luck [luk] Femininum (Pluriel Lucken) **DE** Luke [Keller-luke] • **FR** soupirail • **EN** cellar window • **PT** respiradouro, abertura [na cave] **Beispill** fréier goufe bei villen Haiser d'Kuelen duerch eng Luck an de Keller geschott **Synonymmen** Kellerlicht, Kellerluck

Lück Femininum (Pluriel Lücken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lückentext Maskulinum (Pluriel Lückentexter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lued [luət] Femininum (Pluriel Lueden) **DE** Fensterladen, Rollladen • **FR** volet (roulant), persienne • **EN** shutter [for a window] • **PT** persiana (enrolável), portada **Beispiller** looss d'Lueden zou, ech wëll nach schlofen!; wéinst der Sonn maache mer d'Lueden och daagsiwwer erof; mir falen d'Lueden zou! [egs] [ech si midd] **Synonym** Klapplued

Lued [luət] Femininum (Pluriel Lueden) **DE** Sarg • **FR** cercueil • **EN** coffin • **PT** caixão, ataúde **Beispill** wéi d'Lued an d'Graf erofgelooss gouf, war nëmmen d'Familie derbäi **Synonymmen** Doudelued, Sarg

lueden [l'uoədn̩] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelueden) » **transitiv** **1.** **DE** beladen • **FR** charger [remplir] • **EN** to load [to fill] • **PT** carregar [encher] **Beispiller** si waren zu zwee, fir den Unhänger ze lueden; de Camion gëtt muer érischt gelueden **2.** **DE** laden [verstaunen, verladen] • **FR** charger [placer, disposer] • **EN** to load [to stow, to place] • **PT** carregar [colocar, dispor] **Beispiller** d'Container gi mat engem spezielle Kran op d'Zich gelueden; si hunn hir Bagagen an d'Mall gelueden; hien huet Schold op sech gelueden [egs] [hien ass schëlleg]; ech hat dee Kregéiler dee ganze Muere gelueden! [egs] [ech war dee ganze Muere mat deem Kregéiler geplot]; zënter hatt mech hannergaangen huet, hunn ech et ferm gelueden [egs] [zënter hatt mech hannergaangen huet, sinn ech déck rose mat em] **3.** **DE** laden [eine Feuerwaffe] • **FR** charger [une arme à feu] • **EN** to load [a gun] • **PT** carregar [uma arma de fogo] **Beispill** de Jeeër huet d'Flënt gelueden **4.** **DE** aufladen [elektrisch] • **FR** charger [un accumulateur] • **EN** to charge [a battery] • **PT** carregar [uma baterial] **Beispill** ier mer an d'Vakanz ginn, muss mer d'Batterie vum Fotoapparat lueden **5.** **DE** laden [digitale Daten] • **FR** charger [des données numériques] • **EN** to load [digital data] • **PT** carregar [dados digitais] **Beispill** mat mengem

neie Computer ginn d'Dateie méi séier gelueden

i Verben, déi **lueden** als Basis hunn: ↗alueden, ↗auslueden, ↗ëmlueden, ↗eroflueden, ↗eroplueden, ↗oflueden an ↗optueden

Luedstatioun Femininum (Pluriel Luedstatiounen) **DE** Ladestation [für Elektroautos] • **FR** borne de recharge [pour véhicules électriques] • **EN** charging station [for electric vehicles] • **PT** posto de carregamento [para veículos elétricos] **Beispill** méttlerweil fënnt een op bal all grousssem Parking Luedstatioun fir Elektroautoen **Synonym** Born

Luef [luəf] Maskulinum/Neutrum (Pluriel <seelen> Luewer) **DE** Lob [positive Beurteilung] • **FR** compliment(s), éloge(s) • **EN** praise • **PT** cumprimento(s), elogio(s) **Beispiller** d'Mataarbechter hu vun der Direktioun e grousst Luef kritt; niewent Luef muss een och Kritik kenne verdroen; vun deem kritt ee seelen e Luef

Luefidd [l'uoəfɪt] Neutrum (Pluriel Luefidder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Luerenzscheierhaff [lu:əʁəntʃaɪh'af] Eegennumm **DE** (Ferme de) Lorentzscheuer • **FR** (Ferme de) Lorentzscheuer • **EN** (Ferme de) Lorentzscheuer • **PT** (Ferme de) Lorentzscheuer **Beispiller** ech wunnen um Luerenzscheierhaff; fiert dese Bus op de Luerenzscheierhaff?

Luerenzweiler [l'uo:əʁəntʃvaɪle] Eegennumm **DE** Lorentzweiler • **FR** Lorentzweiler • **EN** Lorentzweiler • **PT** Lorentzweiler **Beispiller** ech wunnen zu Luerenzweiler; fiert dese Bus op Luerenzweiler?

lues [luəs] Adjektiv **1.** **DE** leise [schwach hörbar] • **FR** doux [peu sonore] <Adverb doucement> • **EN** soft, quiet <Adverb softly, quietly> • **PT** baixo [pouco audível] **Beispiller** am Wartesall ass eng Lues Musek gelaf; schwätz e Bësse méi Lues, ech sinn net daf!; maach Lues, d'Kanner schlofe schonn! [maach kee Kaméidi, d'Kanner schlofe schonn!] **2.** **DE** langsam [ohne Schnelligkeit, lange Zeit brauchend] • **FR** lent [qui manque de rapidité, qui met du temps] <Adverb lentement> • **EN** slow <Adverb slowly> • **PT** lento [que tem falta de rapidez, que leva tempo] <Adverb lentamente, devagar> **Beispiller** dee leschte Leefer war esou Lues, datt e vun deem éischten iwwerronn gouf; du muss méi Lues fueren!; schwätz méi Lues, ech hunn näischt matkritt!; maach Lues, mir sinn net presséiert!; hien ass e Luesen [egs] [hie brauch laang Zäit; hie versteet net séier!; hie muss méi Lues maachen, well e laang krank war [hie muss sech schounen, well e laang krank war]] **3.** Lues a Lues **DE** allmählich, nach und nach • **FR** peu à peu • **EN** gradually, bit by bit • **PT** pouco a pouco **Beispiller** d'Feier ass Lues a Lues ausgegangen; owes hélt de Verkéier Lues a Lues of

luesgekacht [l'uoəgəkəχt] Adjektiv **DE** weichgekocht [Ei] • **FR** à la coque [œuf] • **PT** mal cozido [ovo] **Beispiller** hues de léiwer en haart- oder e Luesgekacht Ee?; moies beim Kaffi hunn ech mäin Ee am léifste Luesgekacht

luewen [l'uoəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelueft) » **transitiv** **DE** loben • **FR** louer [approuver, féliciter] • **EN** to praise • **PT** louvar, elogiar **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Schüler fir seng gutt Prüfung gelueft

Luewenswäert [l'ʊəvənsvɛ:ɔt] Adjektiv **DE** lobenswert, löblich • **FR** *louable, méritoire* • **EN** *laudable, praiseworthy* • **PT** *louvável, meritório* **Beispiller** dat ass eng luewenswäert Initiativ, déi mir och weider ennerstätzen; et ass luewenswäert, datt hie bis zum Schluss seng Rou behalen huet

i Variant: lueweswäert

lueweswäert [l'ʊəvəsvɛ:ɔt] Adjektiv - Variant vun \nearrow luewenswäert

Luftikus [l'ʊftikus] Maskulinum (Pluriel Luftikussen) ëgs **DE** *Luftikus* • **FR** *tête en l'air* • **EN** *airhead, scatterbrain* • **PT** *cabeça no ar* **Beispill** op e Luftikus ewéi hie kann ee sech net verloossen **Synonym** Litti

Luftröhre [l'ʊftʀø:rə] Femininum (Pluriel Luftröhren) - Variant vun \nearrow Luftröhre

Luftröhrenschnatt [l'ʊftʀø:rənʃnat] Maskulinum (Pluriel Luftröhrenschnätt) - Variant vun \nearrow Luftröhrenschnatt

Luftröhre [l'ʊftʀø:rə] Femininum (Pluriel Luftröhren) **DE** *Luftröhre* • **FR** *trachée* • **EN** *trachea, wind pipe* • **PT** *traqueia* **Beispill** him war eng Grimmel an d'Luftröhre gorden, e krut bal keng Loft méi

Luftröhrenschnatt [l'ʊftʀø:rənʃnat] Maskulinum (Pluriel Luftröhrenschnätt) **DE** *Luftröhrenschnitt* • **FR** *trachéotomie* • **EN** *tracheotomy, tracheostomy* • **PT** *traqueotomia* **Beispill** wann eng Persoun riskéiert ze erstécken, ass e Luftröhrenschnatt dacks déi eenzeg Alternativ

lukrativ [lukrət'i:f] Adjektiv **DE** *lukrativ* • **FR** *lucratif* • **EN** *lucrative* • **PT** *lucrativo* **Beispill** eis Firma huet haut e lukratiivt Geschäft gemaach

Lumière Femininum (Pluriel Lumiären)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lunchbox [l'ənçbɔks] Femininum (Pluriel Lunchboxen) **DE** *Lunchbox* • **FR** *panier-repas, gamelle* • **PT** *lancheira* **Beispill** well d'Kantin an der Schoul zou ass, bréngen d'Schüler all Dag hir Lunchbox mat

lungeren [l'ʊŋəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **lungeren** als Basis huet: \nearrow ronderëmlungen

Lupp [lup] Femininum (Pluriel Luppen) **DE** *Lupe* • **FR** *loupe [instrument d'optique]* • **EN** *magnifying glass* • **PT** *lupa [instrumento ótico]* **Beispiller** fir déi Schrëft ze entzifferen, brauch ech eng Lupp; mir hu seng Ausso enner d'Lupp geholl ëgs [mir hu seng Ausso kritesch analyséiert] **Synonym** Vergrößerungsglas

luppen [l'ʊpən] Verb \gg **intransitiv** **1.** ëgs luppe loossen **DE** *verstreichen lassen, sich entgegen lassen* • **FR** *laisser tomber [renoncer à]* • **EN** *to skip, to miss* • **PT** *deixar passar [renunciar a]* **Beispill** a leschter Zäit léisst hien dacks den Training luppen **Synonym** sausen loossen **2.** ëgs et luppe loossen **DE** *sausen, rasen* • **FR** *foncer* • **EN** *to race, to zoom along* • **PT** *acelerar [conduzir depressa]* **Beispill** gëschter hu mer et op der Autobunn schéi luppe gelooss

Luppes [l'ʊpəs] Maskulinum (Pluriel Luppessen) ëgs **DE** *Koloss, Dickerchen* • **FR** *patapouf [personne]* • **EN** *Lump [person]* • **PT** *matulão, saco [pessoa]* **Beispill** déi al Fotell brécht nach enner deem schwéiere Luppes zesummen!

Lupus [l'u:pus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lupus* • **FR** *lupus* • **EN** *lupus* • **PT** *lúpus* **Beispill** Lupus ass eng Autoimmunkrankheet, déi sech heefeg als rout Muster op der Haut vum Gesiicht weist

Lusaka Eegennum **DE** *Lusaka* • **FR** *Lusaka* • **PT** *Lusaca* **Beispill** Lusaka ass d'Haaptstad vu Sambia

lusch [luʃ] Adjektiv **DE** *verdächtig, zwielchtig* • **FR** *louche [suspect]* <Adverb de façon suspecte> • **EN** *shady, suspicious* <Adverb suspiciously> • **PT** *suspeito, duvidoso* <Adverb de forma suspeita> **Beispiller** déi Firma mécht lusch Geschäfte; hien ass an eng lusch Affär eragezu ginn; well hien sech lusch beholl huet, gouf e vun der Police kontrolléiert **Synonym** dubiéis

Lusch Femininum (Pluriel Luschen) **1.** **DE** *Schöpflöffel, Schöpfkelle* • **FR** *louche [grande cuillère]* • **EN** *ladle [spoon]* • **PT** *concha [grande colher]* **Beispill** d'Lusch ass mer hanner d'Kachmaschinn gefall **Synonymmen** Boll, Zoppeläffel **2.** **DE** *Kelle [Inhalt]* • **FR** *louche [contenu]* • **EN** *ladle [ladleful]* • **PT** *concha [conteúdo]* **Beispill** ech héil nach eng Lusch Zopp! **Synonymmen** Boll, Zoppeläffel

Lüster [l'ystɛ] Maskulinum (Pluriel Lüsteren) **DE** *Kronleuchter, Lüster* • **FR** *lustre [luminaire]* • **EN** *chandelier* • **PT** *lustre [candeiro]* **Beispill** um Lüster mussen e puer Bieren ersat ginn

Lüsterklemm [l'ysteklæm] Femininum (Pluriel Lüsterklemmen) **DE** *Lüsterklemme* • **FR** *domino [dispositif électrique]* • **EN** *screw terminal [electrical connector]* • **PT** *borne de ligação* **Beispill** maach d'Sicherung eraus, ier s de un déi Lüsterklemm kniwwele gees!

Lutetium [lut'e:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** *Lutetium [chemisches Element]* • **FR** *lutécium [élément chimique]* • **EN** *lutetium [chemical element]* • **PT** *lutécio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Lutetium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Lutsch [lutʃ] Femininum (Pluriel Lutschen) **DE** *Lutscher* • **FR** *sucette* • **EN** *lolly, lollipop [sweet]* • **PT** *chupachupa* **Beispill** d'Kanner kruten alleguer eng Lutsch, well se brav waren **Synonym** Sucette

lutschen [l'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelutscht) \gg **transitiv** **1.** **DE** *lutschen* • **FR** *sucer [faire fondre dans la bouche]* • **EN** *to suck* • **PT** *chupar [dissolver na boca]* **Beispill** wann ee vill där Kamelle lutscht, da kritt een eng blo Zong \gg **intransitiv** **2.** lutschen un **mam Dativ** **DE** *lutschen an* • **FR** *sucer [exercer une succion sur]* • **EN** *to suck on* • **PT** *chupar em [fazer sucção em]* **Beispill** lutsch net stänneg un dengem Bic! **Synonym** suckelen un

i Verb, dat **lutschen** als Basis huet: \nearrow oflutschen

Lutte [lyt] Femininum (Pluriel Lutten) **DE** *Kampf [Bemühung (um), Ringen (um)]* • **FR** *lutte [engagement]* • **EN** *fight [campaign, struggle]* • **PT** *luta [empenho]* **Beispill** hien engagéiert sech ganz staark an der Lutte géint de Rassismus

Luucht [lu:χt] Femininum 1. (Pluriel Luuchten) DE *Lampe* • FR *lampe, luminaire* • EN *light, lamp* • PT *can-deeiro* **Beispiller** meng Elteren hunn eng nei Luucht fir an de Living kauft; wann de Finanzsektor zoumécht, da ginn zu Lëtzebuerg d'Luuchten aus [égs] [wann de Finanzsektor zoumécht, ass Lëtzebuerg finanziell ganz schlecht zumécht. (kee Pluriel) DE *Licht [Beleuchtung, Helligkeit]* • FR *lumière [éclairage, clarté]* • EN *light [illumination]* • PT *luz [iluminação, claridade]* **Beispiller** bei den Noperen ass nach Luucht; duerch déi Riddoe kénnt keng Luucht eran 3. Rout Luucht DE *Ampel, Verkehrsampel* • FR *feu (de signalisation)* • EN *(traffic) light* • PT *sinal vermelho, semáforo* **Beispiller** bei der Rouder Luucht ginn ech dacks ongedëlleg; dohannen op der Kräizung ginn d'(Rout) Luuchten net; wann déi Rout Luucht orange ass, muss een eigentlech scho stoe bleiwen 4. Gréng Luucht ginn DE *grünes Licht geben* • FR *donner le feu vert à* • EN *to give the green light, to give the go-ahead* • PT *dar luz verde a* **Beispill** meng Cheffin huet mer Gréng Luucht ginn, fir meng Iddi ze testen 5. (kee Pluriel) DE *Luft [Höhe, Himmel]* • FR *air [altitude, ciel]* • EN *air, sky [off the ground]* • PT *ar [altitude, céu]* **Beispiller** de Fliger ass schonn an der Luucht; ech hunn de Ball esou héich an d'Luucht gehäit, ewéi ech konnt; d'Kanner si vu Freed an d'Luucht gesprongen; d'Luucht geet zou let zéie Wolleken opl; duerch d'Explosioun ass d'ganz Haus an d'Luucht geflunn [égs] [duerch d'Explosioun ass d'ganz Haus zerstéiert ginn]; wéi et geknuppt huet, sinn ech an d'Luucht gaangen [égs] [wéi et geknuppt huet, sinn ech erfériert]; hie geet fir all Dreck an d'héi Luucht! [égs] [hie gétt fir all Dreck rosen] 6. d'Luucht aus kucken DE *nach oben schauen, in die Luft schauen* • FR *regarder en l'air* • PT *olhar para o ar* **Beispiller** ech sinn an en Hondsdreck getréppelt, well ech d'Luucht aus gekuckt hunn; déi nei Mataarbechterin kuckt dee ganzen Dag d'Luucht aus [déi nei Mataarbechterin schafft net vill]; ech hunn déi ganz Nuecht d'Luucht aus gekuckt [ech hunn déi ganz Nuecht net geschlof] 7. an d'Luucht goen DE *steigen [zunehmen]* • FR *monter, augmenter* • EN *to climb, to increase* • PT *subir, aumentar* **Beispill** d'Bensinnspräisser gi schonn erëm an d'Luucht **Synonym** klammen

Luuchtepotto [l'u:χtəpoto:] Maskulinum (Pluriel Luuchtepottoen) DE *Laternenpfahl* • FR *(colonne de) réverbère* • EN *lamp post* • PT *poste de iluminação* **Beispill** well et glatt war, huet den Automobilist e Luuchtepotto ze pake krit

Luuchteschalter [l'u:χtəfalte] Maskulinum (Pluriel Luuchteschalteren) DE *Lichtschalter* • FR *interrupteur (électrique) [d'une lampe]* • EN *light switch* • PT *interruptor (da luz)* **Beispill** hallef am Schlof hunn ech nom Luuchteschalter getaacht

Luuchteschierm Maskulinum (Pluriel Luuchteschiermer) DE *Lampenschirm* • FR *abat-jour [d'une lampe]* • PT *abajur, quebra-luz* **Beispill** meng Bomi huet e Faibel fir Luuchte mat ausgefalene Luuchteschiermer **Synonym** Abat-jour

Kuerzform: Schierm

Luuss [lu:s] Maskulinum (Pluriel Luussen) Lynx lynx - Variant vun ↗Luchs

luusseg [l'u:səç] Adjektiv DE *gewitzt, pfiffig* • FR *malin, futé* <Adverb *l'air rusé*> • EN *unning, crafty* <Adverb *unningly, craftily*> • PT *manhoso, astuto, matreiro* <Adverb *com ar manhoso*> **Beispiller** esou e luussege Kärel schmirt een net esou séier un; hien ass méi duerchdrifwen a luusseg ewéi ee mengt; hie kann esou luusseg kucken; an der Nuecht war et luusseg kal [égs] [an der Nuecht war et méi kal, wéi ee geduecht hat] **Synonym** schlau

luussen [l'u:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geluusst) » **intransitiv** DE *spähen, gucken* • FR *regarder (subrepticement), épier* • EN *to peep* • PT *espreitar, espiar* **Beispill** ech hunn dee Lausbouf derbäi erwéicht, wéi en duerch d'Schlëssellach wollt luussen

Verb, dat luussen als Basis huet: ↗erausluussen

Luussert [l'u:sət] Maskulinum (Pluriel Luusserten) DE *Schlaumeier* • FR *malin, roublard* • EN *sly old fox* • PT *espertalhão, finório, manhoso* **Beispill** dee Luussert kennt allméiglech Tricken, fir bei engem Geschäft zu sengem ze kommen

Luxatioun [lyksaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Luxatiounen) DE *Ausrenkung, Auskugelung* • FR *Luxation* • EN *dislocation, luxation [of a joint]* • PT *luxação* **Beispill** de Schifuerer ass mat enger Luxatioun vun der Schëller an d'Klinik ageliwwert ginn

Luxemburgistik [lyksəmbuʁ'istik] Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Luxmaschinn [l'uksmafɪn] Femininum (Pluriel Luxmaschinnen) [vereelt] DE *Pkw* • FR *voiture (de tourisme)* **Beispill** mäin Noper restauréiert eng Luxmaschinn aus den Drëssegerjoren **Synonym** Auto

luxuriéis [lyksurj'ɛʃis] Adjektiv DE *luxuriös* • FR *luxueux* <Adverb *de façon luxueuse*> • EN *luxurious* <Adverb *luxuriously*> • PT *luxuoso* <Adverb *luxuosamente*> **Beispiller** fir hir Hochzäitsrees hu si sech e ganz luxuriéis Hotel erausgesicht; si hunn sech luxuriéis agericht

Luxus [l'uksus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Luxus* • FR *luxe* • EN *luxury* • PT *luxo* **Beispill** mir kënnen eis dee Luxus net leeschten

Lycée [l'ise:] Maskulinum (Pluriel Lycéeën) 1. DE *weiterführende Schule [Institution]* • FR *(école d')enseignement secondaire [institution]* • EN *grammar school, high school [institution]* • PT *(escola de) ensino secundário [instituição]* **Beispiller** d'Schoullicht zu Lëtzebuerg ëmfaasst zéng Joer, no der Primärschoul nach e puer Joer (am) Lycée; am Lycée gi verschidde Formatiounen ugebueden, vun der Berufsausbildung bis hin zur Première; mäi beschte Frënd war am Lycée an enger Parallelklass; zënter dem Lycée hunn ech hien net méi erëmgesinn [zënter eiser Schoulzäit am Lycée hunn ech hien net méi erëmgesinn]; déi zwee Lycéeë féieren um Enn vum Schouljoer e groust Theaterstéck op [d'Gemeinschaft aus deenen zwee Lycéeë féiert um Enn vum Schouljoer e groust Theaterstéck op] 2. DE *weiterführende Schule [Gebäude]* • FR *collège, lycée [bâtiment]* • EN *grammar school, high school [building]* • PT *escola secundária [edifício]* **Beispiller** an der Vakanz hat et am Lycée gebrannt; no der Ver-

gréisserung vum Lycée ass Plaz fir iwwer 1000 Schüler

Lymphdrainage [l'ɪmfdrɛ:na:] Femininum (Pluriel Lymphdrainagen) DE *Lymphdrainage* • FR *drainage lymphatique* • EN *lymphatic drainage* • PT *drenagem linfática* **Beispill** mat der Lymphdrainage gi Lymphödeemer, déi sech ënner der Haut stauen, ewechmasséiert

Lymphdrüs [l'ɪmfdrʏ:s] Femininum (Pluriel Lymphdrüsen) DE *Lymphknoten, Lymphdrüse* • FR *ganglion lymphatique* • EN *lymph gland, lymph node* • PT *gânglio linfático* **Beispill** d'Lymphdrüse spillen am Kierper eng wichteg Roll beim Ofwiere vu Krankheeten

Lymphdrüsekreiibs [l'ɪmfdrʏzəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Lymphdrüsenkrebs, Lymphknotenkrebs* • FR *lymphome* • EN *lymphoma, lymph node cancer, lymph gland cancer* • PT *linfoma* **Beispill** beim Lymphdrüsekreiibs hunn déi meescht Patienten d'Lymphdrüse geschwollen, ouni awer Péng ze hunn

Lymphödeem [l'ɪmføde:m] Maskulinum (Pluriel Lymphödeemen) DE *Lymphödem* • FR *œdème lymphatique, lymphœdème* • EN *lymphoedema* • PT *edema linfático, linfedema* **Beispill** staut sech stänneg Waasser an de Been, kann e Lymphödeem d'Ursach sinn

Lymphödem [l'ɪmføde:m] Maskulinum (Pluriel Lymphödemen) - Variant vun ↗Lymphödeem

lynchen [l'ɪnçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelyncht) » **transitiv** DE *lynchen* • FR *lyncher* • EN *to*

lynch • PT *linchar* **Beispill** wann d'Police de Mäerder net matgeholl hätt, da wier e gelyncht ginn

Lyoner [l'jo:nə] Femininum (kee Pluriel) DE *Lyoner* [Wurst] • FR *saucisse de viande, cervelas [de viande très finement hachée]* • EN *bologna sausage, wurst* • PT *sal-sichão de carne picada* **Beispiller** eise Metzler huet déi bescht Lyoner aus der Stad; ech hu gëschter e ganze Kranz Lyoner beienee giess

lyresch [l'i:rəʃ] Adjektiv DE *lyrisch* [die Lyrik betreffend] • FR *lyrique [relatif à la poésie]* • EN *lyric, lyrical* • PT *lírico* **Beispill** ech hu probéiert, lyresch Texter ze schreiwen

Lyrik [l'i:rik] Femininum (kee Pluriel) DE *Lyrik* • FR *poésie [genre littéraire]* • EN *lyric poetry* • PT *poesia [género literário]* **Beispill** déi modern Lyrik ass dacks schwéier ze verstoen

Lyriker [l'i:rike] Maskulinum (Pluriel Lyriker) DE *Lyriker* • FR *poète lyrique* • EN *lyric poet* • PT *poeta lírico* **Beispill** dee Lyriker ass jonk gestuerwen

W Weiblech Form: ↗Lyrikerin

Lyrikerin [l'i:rikərin] Femininum (Pluriel Lyrikerinnen) DE *Lyrikerin* • FR *(femme) poète lyrique* • EN *lyric poet [female]* • PT *poeta lírica, poetisa lírica* **Beispill** an hiren Texter verschafft d'Lyrikerin Ertiefnesser, déi se besonnesch gepräägt hunn

M Männlech Form: ↗Lyriker

M

M Maskulinum (Pluriel M-en / M) DE M [Buchstabe] • FR *m* [llettre] • PT *m* [letra] **Beispill** nenn mer eng Uebstzort, déi mam Buschtaf M ufänkt!

mä [mɛ:] Konjunktioun - Variant vun \nearrow mee

ma [ma] Partikel DE *also, nun, aber, na* • FR [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • EN [used to nuance the expressiveness of a statement] • PT [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** **ma** dach, ech sot der et jo!; **ma** da géi dach einfach heem, wann et der net gutt ass!; **ma** géff dech dach!; **ma** sécher klappt dat!; **ma** Pappa, dat do hues de eis scho fofzgegmol verzielt!; **ma** gewass!

ma [ma] Interjektioun DE *na hör mal, vergiss es, i wo* • FR [*que*] *non, penses-tu* • EN *no way, get lost* • PT [*pois sim, qual (quê)*] **Beispill** **ma**, ech gi gewass mat an de Kino!

ma [ma] Konjunktioun DE *doch, aber* • FR *or, mais* • EN *but* • PT *mas, porém* **Beispill** ech hu probéiert bei der Doktesch unzeruffen, **ma** et ass keen dropgaangen

Maach [ma:χ] Femininum (kee Pluriel) an der Maach DE *in Arbeit* • FR *en cours de réalisation, en chantier* • EN *in progress, in the making* • PT *em fase de realização, em construção* **Beispill** déi Saach ass nach an der Maach

maachen [m'a:χən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gemaach / gemacht*) » **transitiv** **1.** *DE machen, tun* [eine Tätigkeit] • FR *faire* [effectuer] • EN *to do* [an activity], *to make* [an application, an outing] • PT [*fazer* [efetuar]] **Beispiller** wat méchs du do?; hie mécht vill Sport; d'Schouklass *huet* en Ausfluch *gemaach*; du bass aus dem Alter eraus, wou een esou Dommheete mécht!; fir e Subsid ze kréien, muss de eng Demande *maachen*; mat mir méchs de net, wat s de wëlls!; du méchs dat! [égs] [du bréngs dat fäerdeg!]; ech *hunn* näischt *gemaach*! [égs] [ech sinn onschëlleg!]; esou eppes mécht een net! [égs] [esou eppes gehéiert sech net!]; wat mécht dä futtisse Knéi? [égs] [wéi geet et mat dengem futtisse Knéi?]; wie mécht de Clown? [égs] [wie verkleet sech als Clown?]; wien näischt mécht, deen näischt brécht! [égs] [wien näischt mécht, kann och näischt falsch *maachen*] **2.** *DE machen* [pflegen, zurechtmachen] • FR *faire* [entretenir, arranger] • EN *to do* [gardening], *to make* [a bed] • PT [*fazer* [cuidar de, arranjar]] **Beispiller** dëst Joer *hunn* ech de Gaart net selwer *gemaach*; d'Better sinn nach net *gemaach* **3.** *maachen* (aus) *DE machen* (aus) [produzieren, fertigen] • FR *faire* (à partir de) [fabriquer, produire, réaliser] • EN *to make* (from), *to produce* (from), *to take* [a photo] • PT [*fazer* (a partir de) [fabricar, produzir, realizar]] **Beispiller** ouni Hief méchs de kee classesche Pizzasdeeg; mir *maachen* eise Jelli selwer; eis Nopere *maache* Viz aus hiren Äppel; an der Vakanz hu mir vill Fotoe *gemaach*; hien ass net fir dës Aarbecht *gemaach* [hien ass net déi géeeigent Persoun fir dës Aarbecht!]; domat kann ee vill Sue *maachen* [égs] [domat kann ee vill Sue verdéngen!]; eise Klenge mécht grad Zänn leise Klenge kritt grad seng Mëllechzänn!; mir ginn all Wanter an de Bësch Holz *maachen* [mir ginn all Wanter an de Bësch Beem haen a *maache* Brennholz

draus] **4.** *DE machen* [betragen, ergeben] • FR *faire* [avoir pour résultat] • EN *to make* [to equal] • PT [*fazer* [ter como resultado]] **Beispiller** 2 an 2 mécht 4; dat mécht 50 Euro [dat kascht 50 Euro]; déi Sau mécht 100 Kilo [égs] [déi Sau weit 100 Kilo]; du brauchst him keng Blummen ze schécken, eng Kaart mécht et och [égs] [du brauchst him keng Blummen ze schécken, eng Kaart geet duer] **5.** *DE machen* [verursachen] • FR *faire* [causer] • EN *to make, to cause* • PT [*fazer* [causar]] **Beispiller** dëse Summer *huet* d'Dréchent vill Schued *gemaach*; d'Autoe *maache* Kaméidi; du *hues* eis scho genuch Misär *gemaach*!; dat mécht näischt! [dat ass net schlëmm!] **6.** *DE machen* [werden lassen] • FR *rendre* [faire devenir] • EN *to make* [to cause to become] • PT [*fazer, pôr* [deixar, tornar]] **Beispiller** déi Nouvelle *huet* mech traueg *gemaach*; d'Kanner *maachen* ee geckeg mat hirem Gejääz! **7.** *DE tun* [legen, stellen, setzen] • FR *mettre* [disposer, placer] • EN *to put* [to place] • PT [*pôr, meter* [dispor, colocar]] **Beispiller** *maach* d'Saachen an d'Mall!; si *huet* zwou nei Batterien an de Wecker *gemaach* **8.** *DE machen* [zugestehen, geben] • FR *faire* [accorder, donner] • EN *to give* [a good price], *to do* [a favour], *to make* [a gift] • PT [*fazer* [conceder, dar]] **Beispiller** de Verkeefer *huet* eis e gudde Präis *gemaach*; mir *hunn* him eng Faveur *gemaach*; hien *huet* mir e klenge Kaddo *gemaach*; *maacht* mer e puer Tranchen Ham! [égs] [paakt mer e puer Tranchen Ham an!] **9.** *DE machen* [eine Äußerung] • FR *faire* [exprimer] • EN *to make* [a comment] • PT [*fazer* [exprimir]] **Beispiller** du *hues* eng interessant Bemierkung *gemaach*; hie mécht hir dacks Komplimenter » **intransitiv** **10.** *DE machen* [handeln] • FR *faire* [agir] • EN *to do* [to take action] • PT [*fazer* [agir]] **Beispill** *maach*, wéi s de wëlls! **11.** *maachen*, datt *DE dafür sorgen, dass* • FR *faire en sorte que* • EN *to make sure that* • PT [*fazer com que*] **Beispiller** *maach*, datt keen eppes gewuer gétt!; säi Monni *huet* *gemaach*, datt hien eng gutt Plaz krut; *maach!* [égs] [seet een zu engem Kand, fir datt e soll follegen] **Synonym** derfir *suergen*, datt **12.** *DE machen* [seine Notdurft verrichten] • FR *faire caca, faire pipi* • EN *to poo, to wee* • PT [*fazer cocó, fazer chichi*] **Beispiller** Ären Hond mécht ëmmer an eise Virgåertchen!; hei kuck, dée Klengen *huet* an d'Box *gemaach*! **13.** [égs] *maache* bei mam **Akkusativ** *DE* (mit Gewalt) *zusetzen* • FR *malmener* • EN *to lay into* [to handle roughly], *to press hard* [an opponent] • PT [*agredir* (com violência), atacar (energicamente)] **Beispiller** d'Kläpper *hunn* op de Mann gewaart a gutt bei e *gemaach*; am leschte Match *hunn* eis Stiermer gutt bei se *gemaach* » **reflexiv** **14.** *DE so tun* (als ob) • FR *faire* (comme si), *faire semblant* • EN *to act* (as if), *to pretend* • PT [*fazer* (que), fingir] **Beispiller** *maach* dech net, wéi wann s de näischt géifs verstoen!; de Patient mécht sech nëmme esou! **15.** *DE sich machen* [Fortschritte machen] • FR *progresser, faire des progrès* • EN *to do well* [to make progress] • PT [*progredir, fazer progressos*] **Beispill** eisen Eelste mécht sech gutt op senger neier Plaz **16.** sech (op de Wee) *maachen* *DE sich auf den Weg machen* • FR *partir, se mettre en route* • EN *to head off, to leave* • PT [*partir, pôr-se a caminho*] **Beispill** et ass scho spéit, elo *maache* mer eis esou lues (op de Wee)

ⓘ Verben, déi **maachen** als Basis *hunn*: \nearrow amaachen, \nearrow ausmaachen, \nearrow bämaachen, \nearrow bekanntmaachen, \nearrow blomaachen, \nearrow breetmaachen, \nearrow derbämaachen, \nearrow derduerchmaachen,

↗dervumaachen, ↗dichtmaachen, ↗dropmaachen, ↗duercherneemaachen, ↗duerchmaachen, ↗duermaachen, ↗erausmaachen, ↗erofmaachen, ↗eropmaachen, ↗erumaachen, ↗ewechmaachen, ↗faerdgmaachen, ↗festmaachen, ↗fräimaachen, ↗fräschmaachen, ↗futtmaachen, ↗gläichmaachen, ↗guttmaachen, ↗heemmaachen, ↗kalmaachen, ↗lassmaachen, ↗matmaachen, ↗neimaachen, ↗noe-neemaachen, ↗nomaachen, ↗noneemaachen, ↗ofmaachen, ↗opmaachen, ↗prettmaachen, ↗umaachen, ↗virmaachen, ↗virumaachen, ↗vrecktmaachen, ↗wäismaachen, ↗weidermaachen, ↗weismaachen, ↗wettmaachen, ↗wichtegmaachen an ↗zoumaachen

Maacherloun [m'a:χeləʊn] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereez]** **DE** Macherlohn • **FR** prix de la main-d'œuvre • **EN** labour costs [wages] • **PT** preço da mão de obra **Beispill** de Maacherloun ass iwwerdriwwen

Maandel [m'a:ndəl] Femininum (Pluriel Maanden) **DE** Wäschekorb • **FR** panier à linge • **EN** laundry basket • **PT** cesto da roupa **Beispill** ech hunn d'Kleeder aus der Wäschmaschine gelocht a se an d'Maandel geluecht

maans [ma:ns] Adjektiv maans sinn **DE** erwachsen sein • **FR** être adulte • **EN** to be grown-up • **PT** ser adulto **Beispill** hien ass déi lescht Zäit schéi maans ginn; dat Meedchen ass maans genuch fir ze wëssen, wat et mécht

Maansgréisst [m'a:nsgrɛist] Femininum (kee Pluriel) a Maansgréisst **DE** in Mannshöhe • **FR** de la taille d'un homme • **EN** life-size, man-size • **PT** da altura de um homem **Beispill** an der Entrée vum Theater stinn zwou Skulpturen a Maansgréisst

Maanskärel [m'a:nskɛ:rəl] Maskulinum (Pluriel Maanskärelen) **[egs]** **DE** Kerl, Mannsbild • **FR** type, mec • **EN** bloke • **PT** tipo, gajo **Beispill** dee Maanskärel huet keng Manéieren; ech hunn op der Party e puer flott Maanskärele kenne geléiert

Maansmensch [m'a:nsmənʃ] Maskulinum (Pluriel Maansleit) **[egs]** **DE** Mann [männliche Person] • **FR** homme [personne de sexe masculin] • **EN** man [male person] • **PT** homem [pessoa do sexo masculino] **Beispill** an deem Bistro sinn nëmme Maansleit **Synonym** Mann

Maarkebaach [m'a:rkəba:χ] Eegennumm **DE** Maarkebaach • **FR** Maarkebaach • **EN** Maarkebaach • **PT** Maarkebaach **Beispill** ech wunnen an der Maarkebaach; fiert dëse Bus an d'Maarkebaach?

Maarkollef [m'a:rkələf] Maskulinum (Pluriel Maarkollefen) Garrulus glandarius **DE** Eichelhäher • **FR** geai des chênes • **EN** Eurasian jay • **PT** gaio-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Maarkollefen?

Maarksbierg [m'a:rkʰsbi:ɛç] Eegennumm **DE** Marxberg • **FR** Marxberg • **EN** Marxberg • **PT** Marxberg **Beispill** ech wunnen um Maarksbierg; fiert dëse Bus op de Maarksbierg?

Maarnech [m'a:rnɛç] Eegennumm **DE** Marnach • **FR** Marnach • **EN** Marnach • **PT** Marnach **Beispill** ech wunnen zu Maarnech; fiert dëse Bus op Maarnech?

[i] Lokalvariant: Maarnich

Maarnich [m'a:rnɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Maarnech

Maart [ma:rt] Maskulinum (Pluriel Mäert) **1. DE** Markt [Verkaufsveranstaltung] • **FR** marché [lieu de vente] • **EN**

market [sales event] • **PT** mercado [local de venda] **Beispill** ech hu mer um Maart eng Bott Spargele kauft; mir verkafen eist Geméis op deene verschidene Mäert hei am Land **2. DE** Markt [Warenverkehr] • **FR** marché [circulation de biens] • **EN** market • **PT** mercado [circulação de bens] **Beispill** d'Offer an d'Demande regelen de Maart; gëtt et schonn e Maart fir Äert neit Produkt? **Synonym** Marché

Maartel [m'a:rtəl] Eegennumm **DE** Martelingen • **FR** Martelange • **EN** Martelange • **PT** Martelange **Beispill** ech wunnen zu Maartel; fiert dëse Bus op Maartel?

Maarteleng [m'a:rtələŋ] Eegennumm **DE** Martelingen • **FR** Martelange • **EN** Martelange • **PT** Martelange **Beispill** ech wunnen zu Maarteleng; fiert dëse Bus op Maarteleng?

Maartfra [m'a:rtfɾa:] Femininum (Pluriel Maartfraen) **DE** Markthändlerin • **FR** marchande [sur un marché] • **EN** stallholder [female] • **PT** vendedora de mercado, feirante **Beispill** Dës sympathesch Maartfra verkeeft nëmme Uebst a Geméis aus hirem eegene Gaart

[i] Männlech Form: ↗Maartmann

Maarthal [m'a:rtha:l] Femininum (Pluriel Maarthalen) **DE** Markthalle • **FR** marché couvert [bâtiment] • **EN** indoor market • **PT** mercado coberto [edifício] **Beispill** fréier hat all gréisser Stad eng Maarthal

Maartleit [m'a:rtlɛit] Substantiv (kee Singulier) **DE** Markthändler • **FR** commerçants de marché, marchands forains • **EN** stall holders, market traders • **PT** vendedoras de feira, feirantes **Beispill** am fréien Nomëtteg hunn d'Maartleit hir Saachen zesummegepaakt

Maartmann [m'a:rtman] Maskulinum (Pluriel Maartmänner) **DE** Markthändler • **FR** marchand [sur un marché] • **EN** stallholder • **PT** vendedor de mercado, feirante **Beispill** de Maartmann huet mer meng Porretten an eng Zeitung gewéckelt

[i] Weiblech Form: ↗Maartfra

Maartplaz [m'a:rtplɑ:ts] Femininum (Pluriel Maartplazen) **DE** Marktplatz • **FR** place du marché • **EN** market square • **PT** praça do mercado **Beispill** d'Fassade vun den alen Haiser op der Maartplaz goufe bal all renovéiert; am Summer drénken ech gär en Aperitif op enger Terrass op der Maartplaz

Maasselter [m'a:səlte] Maskulinum **1.** (Pluriel Maasselter) **DE** Ahorn, Feldahorn • **FR** érable (champêtre) • **PT** acer(-campestre), bordo(-comum) **Beispill** de Fierschter huet jonk Maasselter planze gelooss **Synonym** Ahorn **2.** (kee Pluriel) **DE** Ahorn [Holz] • **FR** érable [bois] • **EN** maple [wood] • **PT** (madeira de) bordo **Beispill** eisen neie Schaf ass aus Maasselter **Synonym** Ahorn

Macademia [makad'a:mja:] Femininum (Pluriel Macadamiaen) - Kuerzform vun ↗Macadamianoss

Macadamianoss [makad'a:mjanos] Femininum (Pluriel Macadamianöss) **DE** Macadamianuss • **FR** noix de macadamia • **EN** macadamia nut • **PT** noz-macadâmia **Beispill** beim Aperitivo zerweieren ech nawell gär Macadamianöss

[i] Kuerzform: Macadamia

machbar [m'axba:r] Adjektiv DE *machbar* • FR *faissable*, *réalisable* • EN *doable*, *feasible* • PT *praticável*, *realizável*, *viável* Beispiller de Riedner huet mat konkreten, machbare Projeten iwverzeegt; mir brauchen eng Léisung, déi gerecht a machbar ass

Machbarkeit Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Machenschaft [m'axənʃaft] Femininum (Pluriel Machenschaften)

Hei entsteet en neien Artikel.

Macho [m'atʃo:] Maskulinum (Pluriel Machoen) DE *Macho* • FR *macho* • EN *macho* • PT *machista* Beispill muss du dech ëmmer opfeiere wéi e Macho!

Macht [mɔxt] Femininum (Pluriel Mächten) - Variant vun \nearrow Muecht

mächteg [m'æctɛɕ] Adjektiv 1. DE *mächtig* [stark, einflussreich] • FR *puissant* [fort, influent] • EN *powerful*, *influential* • PT *poderoso* [forte, influente] Beispill dat Land ass duerch seng Industrie räich a mächteg ginn 2. DE *mächtig* [wichtig, massiv] • FR *énorme*, *massif*, *très grand* • EN *massive*, *huge* • PT *enorme*, *maciço*, *muito grande* Beispiller dat mächtegt Gebai aus dem 18. Joerhonntert gëtt ofgerappt; hannen am Gaart steet e mächtege Käschtelbam 3. net mächteg sinn ze DE *nicht imstande sein zu* • FR *ne pas être capable de*, *ne pas être à même de* • EN *to be incapable of* • PT *não ser capaz de* Beispill hien ass emol net mächteg, en Nol riicht anzeklappen! **Synonymen** net amstand sinn ze, net fäeg sinn ze, net kapabel sinn ze 4. sech senger net méi mächteg sinn DE *seiner selbst nicht mehr mächtig sein* • FR *ne plus être maître de soi* • EN *to lose control of oneself* • PT *já não estar senhor de si* Beispill wann hie gedronk huet, ass e sech senger net méi mächteg

mackeg Adjektiv DE *matt*, *schlapp*, *kraftlos* • FR *las*, *faible*, *sans force* • PT *débil*, *fraco*, *sem forças* Beispiller du méchs haut e mackegen Androck op mech, brucks de un enger Erkältung?; ech fille mech nach ëmmer mackeg, d'Mogripp huet mech ferm matgeholl **Synonym** aarmsëleg

Mackero Maskulinum (Pluriel Mackeroen) 1. DE *Makrele* [Tier] • FR *maquereau* [animal] • PT *sarda*, *cavala* [animal] Beispill eise Fëscherclub fiert eemol d'Joer op d'Mier Mackeroe fänken **Synonym** Makreil 2. DE *Makrele* [Nahrungsmittel] • FR *maquereau* [aliment] • PT *sarda*, *cavala* [alimento] Beispill als Entrée gouf et eng Lënsenzalot mat gereechtertem Mackero **Synonym** Makreil 3. [égs] DE *Zuhälter* • FR *maquereau*, *souteneur* • EN *pimp* • PT *chulo*, *proxeneta* Beispill d'Police hat genuch Beweiser, fir de Mackero ze iwverfeieren **Synonym** Zouhalter

Mackes Maskulinum (kee Pluriel) [égs] DE *Prügel*, *Haue* • FR *raclée* [coups] • PT *tareia*, *sova* Beispill provozéier mech net, soss gëtt et Mackes! **Synonym** Streech

Madagaskar [madag'aska:r] Eegennumm, Neutrum DE *Madagaskar* • FR *Madagascar* • EN *Madagascar* • PT *Madagáscar* Beispiller ech war schonn dräimol op Madagaskar; ech fueren d'nächst Woch op Madagaskar; ech komme vu Madagaskar

♂ männlech Persoun: \nearrow Madagass weiblech Persoun: \nearrow Madagassin Adjektiv: \nearrow madagassesch Haaptstad: \nearrow Antananarivo

Madagass [madag'as] Maskulinum (Pluriel Madagassen) DE *Madagasse* • FR *Malgache* • EN *Malagasy* • PT *malgaxe* Beispill m'ai beschte Frënd ass Madagass

madagassesch [madag'asəʃ] Adjektiv DE *madagassisch* • FR *malgache* • EN *Malagasy* • PT *malgaxe* Beispill op eiser Rees hu mir déi madagassesch Kultur kenne geleiert

Madagassin [mad'agasin] Femininum (Pluriel Madagassinnen) DE *Madagassin* • FR *Malgache* • EN *Malagasy* [female] • PT *malgaxe* Beispill meng bescht Frëndin ass Madagassin

Madame [mad'am] Femininum (Pluriel Madammen) - Variant vun \nearrow Madamm

Madamm [mad'am] Femininum 1. (Pluriel Madammen) DE *Dame* [Frau] • FR *dame* [femme] • EN *lady* [woman] • PT *senhora* [mulher] Beispill et ass eng Madamm un der Dier, déi mat dir wëllt schwätzen **Synonym** Damm 2. (kee Pluriel) DE (gnädige) *Frau* [Anrede] • FR *madame* [titre] • EN *Madam*, *Mrs.* [form of address] • PT *senhora* [tratamento] Beispiller Madamm Ministesch, Dir Damm an Dir Hären, ech si frou, Iech hei kënnen ze begréissen!; Bonjour, Madamm X, wat kann ech fir Iech maachen? 3. (Pluriel Madammen) DE *Frau* [Ehefrau] • FR *femme* [épouse] • EN *wife* [one's lady] • PT *mulher* [esposa] Beispill sidd Dir haut ouni Är Madamm kumm? **Synonym** Fra

Madämmchen [m'adæmçən] Femininum (Pluriel Madämmcher) - Diminutivform vun \nearrow Madamm

Madeleine Femininum (Pluriel Madeleinen) [Gastronomie] DE *Madeleine* [Gebäck] • FR *madeleine* [petit gâteau] • PT *madalena* [pequeno bolo] Beispill bei eisem Bäcker kriss de déi beschte Madeleinen aus der ganzer Stad

Madère [m'adɛ:r] Maskulinum 1. (kee Pluriel) [Gastronomie] DE *Madeira*, *Madeirawein* [Getränk] • FR *madère* [boisson] • EN *Madeira* (wine) [drink] • PT *vinho da Madeira* Beispill an dës Zooss gehéiert e gudde Schotz Madère 2. (Pluriel Madère / Madèren) [Gastronomie] DE (Glas) *Madeira*, (Glas) *Madeirawein* • FR (verre de) *madère* • EN (glass of) *Madeira* (wine) • PT *copo de vinho da Madeira* Beispiller nom Iessen hunn ech mer e kleng Madère geneemegt; de Garçon hat eis Madèren net gerechent

Madèreszooss [m'adɛ:ɛstso:s] Femininum (Pluriel Madèreszoossen / Madèreszosen) DE *Madeirasauce* • FR *sauce madère* • EN *Madeira sauce* • PT *molho de vinho da Madeira* Beispill am Restaurant haten se dës Woch als Suggestioun Zong mat Madèreszooss a gekachte Gromperen

Madonna Femininum (Pluriel Madonnaen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Mädrescher [mɛ:dræʃɛr] Maskulinum (Pluriel Mä-drescheren) DE *Mäh-drescher* • FR *moissonneuse-batteuse* • EN *combine harvester* • PT *ceifeira-debulhadora* Beispill de Bauer ass mam Mä-drescher op d'Feld gefuer

I Variant: Méidrescher

Madrid Eegennumm **DE** *Madrid* • **FR** *Madrid* • **PT** *Madrid*
Beispill Madrid ass d'Haaptstad vu Spuenien

Madriil [madr'i:l] Femininum (Pluriel Madrillen) **DE** *Bohle* • **FR** *madrier* • **EN** *beam, plank* • **PT** *prancha, tabuão*
Beispill dës zwou Madriile mussen nach op déi richteg Mooss geschnidde ginn

mäen [m'ɛ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemät) » **intransitiv** **DE** *blöken, mähen* • **FR** *béler [mouton]* • **EN** *to bleat, to baa* • **PT** *balir* **Beispill** et héiert een d'Schof am Stall mäen

Mäerder [m'ɛ:gɔdɛ] Maskulinum (Pluriel Mäerder) **DE** *Mörder* • **FR** *assassin, meurtrier* • **EN** *murderer, killer* • **PT** *assassino, homicida* **Beispiller** de **Mäerder** huet d'Affer mat engem Kichemesser erstach; hien huet Kreesch gedoen ewéi e Mäerder! [ɛg] [hien huet ganz haart Kreesch gedoen]

I Weiblech Form: ♀Mäerderin

mäerderesch [m'ɛ:gɔdɛrəʃ] Adjektiv **1. DE** *mörderisch [brutal]* • **FR** *meurtrier [violent]* • **EN** *murderous [brutal]* • **PT** *mortífero [violento]* **Beispill** op der Televisioun hunn se haut nëmme vun där mäerderescher Attack geschwat **2. DE** *mörderisch [extrem]* • **FR** *infernal, abominable [extrême]* • **EN** *murderous [infernal, grueling]* • **PT** *infernal, terrível [extremo]* **Beispiller** haut ass eng mäerderesch Hëtz; firwat deet deen esou mäerderesch Kreesch?

Mäerderin [m'ɛ:gɔdɛrin] Femininum (Pluriel Mäerderinnen) **DE** *Mörderin* • **FR** *(femme) assassin, meurtrière* • **EN** *murderer, killer [female]* • **PT** *assassina, homicida* **Beispill** déi kalbliddeg Mäerderin gouf zu enger liewenslänglecher Prisonsstraf verurteelt

I Männlech Form: ♂Mäerder

Mäerkels [m'ɛ:gkəls] Eegennumm **DE** *Merkholtz* • **FR** *Merkholtz* • **EN** *Merkholtz* • **PT** *Merkholtz* **Beispiller** ech wunnen zu Mäerkels; fiert dës Bus op Mäerkels?

Mäertchen [m'ɛ:gɛtʃən] Maskulinum (Pluriel Mäertchen) - Diminutivform vun ♂Maart

Mäertchen Eegennumm - Kuerzform vun ♂Oktavmäertchen

Mäertert [m'ɛ:gɛtɛt] Eegennumm **DE** *Mertert* • **FR** *Mertert* • **EN** *Mertert* • **PT** *Mertert* **Beispiller** ech wunnen zu Mäertert; fiert dës Bus op Mäertert?

Mäerz [mɛ:gɛts] Maskulinum (Pluriel <seelen> Mäerzer) **DE** *März* • **FR** *mars, mois de mars* • **EN** *March* • **PT** *março* **Beispill** ech sinn am Mäerz op d'Welt komm **Synonym** Lenzmound

Mäerzeg [m'ɛ:gɛtsəç] Eegennumm **DE** *Mertzig* • **FR** *Mertzig* • **EN** *Mertzig* • **PT** *Mertzig* **Beispiller** ech wunnen zu Mäerzeg; fiert dës Bus op Mäerzeg?

Mafia Femininum (Pluriel Mafiaen) **1. DE** *Mafia [kriminelle Organisation]* • **FR** *mafia [organisation criminelle]* • **EN** *mafia [criminal organisation]* • **PT** *mafia [organização criminosa]* **Beispiller** wéi heescht scho méi déi japanesch Mafia?; anscheinend hunn déi verschidde Mafiaen sech den Drogenhandel an där Grousstad opgedeelt **2. DE** *Mafia [zweifelhafte Interessengemein-*

schaft] • **FR** *mafia [groupe douteux lié par des intérêts communs]* • **EN** *mafia [group exerting sinister influence]* • **PT** *mafia [grupo duvidoso que faz prevalecer os seus interesses]* **Beispill** géint déi kënn de net un, dat ass eng richtig Mafia!

Mafia Eegennumm **DE** *(sizilianische) Mafia* • **FR** *Mafia (sicilienne)* • **EN** *(Sicilian) Mafia* • **PT** *mafia (siciliana)* **Beispill** der italieenescher Police ass e grouss Coup géint d'Mafia gelongen

Magaséng [magaz'ɛŋ] Maskulinum (Pluriel Magaséngen / Magasénger) **1. DE** *Lager [Warenlager]* • **FR** *entrepôt, dépôt* • **EN** *warehouse, storeroom* • **PT** *armazém, depósito* **Beispill** de Vendeur ass d'Wueren hannaus an de Magaséng siche gaangen **Synonymen** Depot, Lager **2. DE** *Magazin [einer Schusswaffe]* • **FR** *chargeur [d'une arme à feu]* • **EN** *magazine [of a gun]* • **PT** *carregador [de uma arma de fogo]* **Beispill** beim Raumen um Späicher hu mir dräi Magaséng fir eng Pistoul aus dem Zweete Weltkrich fonnt **Synonym** Chargeur

Magasinier [magaz'injɛ:] Maskulinum (Pluriel Magasinieren) **DE** *Lagerverwalter* • **FR** *magasinier* • **EN** *storekeeper* • **PT** *fiel de armazém* **Beispill** de Magasinier huet déi nei Wueren nach net all ausgepaakt

I Weiblech Form: ♀Magasinière

Magasinière [magaz'injɛ:r] Femininum (Pluriel Magasiniéren) **DE** *Lagerverwalterin* • **FR** *magasinière* • **EN** *storekeeper [female]* • **PT** *fiel de armazém [mulher]* **Beispill** d'Magasinière huet dee ganze Moien nei Wueren an d'Regalger geraumt

I Männlech Form: ♂Magasinier

Magasinn Maskulinum (Pluriel Magasinnen / Magasinier) **1. DE** *Magazin [Zeitschrift]* • **FR** *magazine [revue]* • **PT** *magazine, revista* **Beispill** ech si scho jorelaang op dës Magasinn abonéiert, well ëmmer interessant Artikelen dra sinn **Synonym** Zäitschrëft **2. DE** *Magazin [Sendung]* • **FR** *magazine [émission]* • **PT** *magazine [programa]* **Beispiller** hues de schonn deen neie politesche Magasinn op der Tëlee gekuckt?; um Radio kënn neiérdéngs sonndes moies e Magasinn, dee sech mat Literatur beschäftegt

Magazine Maskulinum (Pluriel Magazinnen) - Variant vun ♂Magasinn

Magersucht [m'a:gezucht] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Magersucht* • **FR** *anorexie (mentale)* • **EN** *anorexia (nervosa) [mental illness]* • **PT** *anorexia (nervosa)* **Beispill** ech wollt mer laang net agoestoen, dat ech Magersucht hätt **Synonym** Anorexie

magersüchtég [m'a:gezyçtɛç] Adjektiv **DE** *magersüchtig, anorektisch* • **FR** *anorexique* • **EN** *anorexic* • **PT** *anoréxico* **Beispill** magersüchtég Patienten hunn eng verzerrt Vue vu sech selwer

magesch [m'a:gəʃ] Adjektiv **DE** *magisch* • **FR** *magique* <Adverb *magiquement, comme par magie*> • **EN** *magic* <Adverb *magically*> • **PT** *mágico* <Adverb *magicamente, como por magia*> **Beispiller** si hunn déi magesch Formel an engem Hexebuch fonnt; seng blo Aen zéie mech magesch un; dee Solist huet eng magesch Stëmm Idee Solist huet eng Stëmm, déi ee fasziniéiert!

Maggiskraut [m'agiskræ:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Majiskraut

Magie [mag'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Magie* • FR *magie* • EN *magic* • PT *magia* **Beispill** déi Therapie ass op der Grenz tëschent Medezin a Magie

Magistrat [magistr'a:t] Maskulinum (Pluriel Magistraten) DE *Mitglied der Richterschaft, Mitglied der Staatsanwaltschaft* • FR *magistrat* [*membre de l'ordre judiciaire*] • EN *judge, public prosecutor* • PT *magistrado* [*da magistratura judicial, do Ministério Público*] **Beispill** hie wëllt Magistrat ginn, genee wéi säi Papp

W Weiblech Form: ↗Magistratin

Magistratin [magistr'a:tin] Femininum (Pluriel Magistratinnen) DE *Mitglied der Richterschaft, Mitglied der Staatsanwaltschaft* [*weibliche Person*] • FR *magistrate* [*membre de l'ordre judiciaire*] • EN *judge, public prosecutor* [*female*] • PT *magistrada* [*da magistratura judicial, do Ministério Público*] **Beispill** genee ewéi hir Mamm wëllt och d'Duechter als Magistratin um Gericht schaffen

M Männlech Form: ↗Magistrat

Magistratur [magistrat'u:ɐ] Femininum (Pluriel Magistraturen) DE *Gericht* [*Behörde*] • FR *magistrature* [*corps des magistrats*] • EN *judiciary, judicial authorities* • PT *magistratura* [*corpo de magistrados*] **Beispill** a sengem neie Buch erkläert hien d'Fonctionnement vun der Magistratur

Magma [m'agma:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Magma* • FR *magma* • EN *magma* • PT *magma* **Beispill** beim Ausbruch vum Vulkan ass vill Magma ausgetrueden

Magnéit [magn'ɛit] Maskulinum (Pluriel Magnéiter) DE *Magnet* • FR *aimant* • EN *magnet* • PT *magnete, íman* **Beispill** de Magnéit ass ze schwach, fir dat Stéck Eisen unzezéien

magnéitesch [magn'ɛitəʃ] Adjektiv DE *magnetisch* • FR *magnétique* • EN *magnetic* • PT *magnético* **Beispill** dat Metall ass magnéitesch

Magnéitfeld [magn'ɛitfælt] Neutrum (Pluriel Magnéitfelder) DE *Magnetfeld* • FR *champ magnétique* • EN *magnetic field* • PT *campo magnético* **Beispill** d'Hoergänsen orientéieren sech ënner anerem um Magnéitfeld vun der Äerd

Magnéitsträif [magn'ɛitstræ:ɪf] Femininum (Pluriel Magnéitsträifen) DE *Magnetstreifen* • FR *piste magnétique* • EN *magnetic strip* • PT *banda magnética* **Beispill** d'Kreditkaarte funktionéiere mat enger Magnéitsträif a mat engem Chip

Magnesium [magn'e:zjum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Magnesium* [*chemisches Element*] • FR *magnésium* [*élément chimique*] • EN *magnesium* [*chemical element*] • PT *magnésio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Magnesium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Maiерchen [m'ajɛçən] Femininum (Pluriel Maiерchen) - Diminutivform vun ↗Mauer

Mäifelchen [m'æ:ɪfɛlçən] Maskulinum (Pluriel Mäifelchen) - Diminutivform vun ↗Maufel

Maikäfer [maik'ɛ:fe] Maskulinum (Pluriel Maikäferen) DE *Maikäfer* • FR *hanneton* • EN *May bug, cockchafer* • PT *melolonta* **Beispill** et gëtt Joren, do si vill Maikäferen an aner Joren, do gesäit ee guer keng **Synonymmen** Méidéier, Meekiewerlek

Mail [mɛɪl] Maskulinum/Femininum (Pluriel Mailen) DE *Mail, E-Mail* • FR *mail, courrier électronique, courriel* • EN *email* • PT *e-mail* [*mensagem*] **Beispill** op wéi eng vun dengem zwou Adresse soll ech der de Mail schécken? **Synonym** E-Mail

Mailadress Femininum (Pluriel Mailadressen) - Kuerzform vun ↗E-Mail-Adress

Mailbox [m'ɛɪlboks] Femininum (Pluriel Mailboxen) **1.** DE *Mailbox* [*für E-Mails*] • FR *boîte aux lettres électronique* • EN *mailbox* [*electronic*] • PT *caixa de correio eletrônico* **Beispill** ech hunn néng nei E-Mailen a menger **Mailbox** **2.** DE *Mailbox* [*für Voicemails*] • FR *messagerie vocale* • PT *caixa postal de voz, correio de voz, voice-mail* **Beispill** ech hunn der e Message op deng **Mailbox** geschwat

mailen [m'ɛɪləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemäit) » **transitiv** **1.** DE *mailen, e-mailen* • FR *envoyer par mail (à), envoyer par courriel (à)* • EN *to email, to mail* • PT *enviar por e-mail (a)* **Beispill** ech mailen der de Fichier, esoubal ech e fäerdeg hunn » **intransitiv** **2.** DE *mailen, e-mailen* • FR *envoyer un mail à, envoyer un courriel à* • EN *to email, to mail* • PT *enviar um e-mail a* **Beispill** esoubal ech weider Informatiounen hunn, telefonéieren oder mailen ech der

W Verb, dat **mailen** als Basis huet: ↗zeréckmailen

Maillot [m'ajjo:] Maskulinum (Pluriel Mailloten) **1.** DE *Badeanzug* • FR *maillot (de bain) [de femme]* • EN *swimsuit* • PT *fato de banho [de mulher]* **Beispill** ech hu mäi **Maillot** an der Kabinn leie gelooss **2.** DE *Trikot* [*Kleidungsstück*] • FR *maillot* [*vêtement souple*] • EN *jersey, vest* [*for sport*] • PT *camisola (de desporto)* **Beispill** de Coureur dréit e **Maillot** mam Logo vun sengem Sponsor **Synonym** Trikot

mäin [mæ:ɪn] Possessivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / männlech **1.** DE *mein, meiner, der meine* • FR *mon, le mien* • EN *my, mine* • PT *meu* **Beispiller** mäi Bruder ass e lëschtege Kärel; däi Congé ass eriwwer, wa mäin ufänt » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / männlech **2.** DE *meinen, den meinen* • FR *mon, le mien* • EN *my, mine* • PT *meu* **Beispiller** ech gi mäin Houscht net lass; ouni mäi Brëll kann ech net liesen; du häss besser, du géifs dech ëm däi Problem këmmere, an net ëm mäin! » **1.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / sächlech **3.** DE *mein* • FR *mon, ma* • EN *my* • PT *meu, minha* **Beispill** mäi Päerd huet mech schonn e puermol erofgehäit » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / sächlech **4.** DE *mein* • FR *mon, ma* • EN *my* • PT *meu, minha* **Beispill** ech hu fënef Kilo bäigeholl, ech kommen net méi a mäi Gezei!

mäint [mæ:ɪnt] Possessivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / sächlech **1.** DE *mein(els), das meine* • FR *le mien, la mienne* • EN *mine* • PT *meu, minha* **Beispill** däin Zëmmer ass zwar méi grouss, mee mäint ass méi schéin » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / sächlech **2.** DE *mein(els),*

das meine • **FR** le mien, la mienne • **EN** mine • **PT** meu, minha **Beispiller** wann s du däin Duch vergiess hues, kanns de mäint kréien; klamm aus sengem Geschäft eraus an investéier a mäint!

Maintenance [m'ɛ:tənə:s] Femininum (Pluriel <see-len> Maintenancen) **DE** *Wartung* • **FR** *maintenance* • **EN** *maintenance* • **PT** *manutenção* [de um engenho] **Beispill** hie këmmert sich am Betrib ëm d'Maintenance vun de Maschinnen

Mairon Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Majoran

Mais [m'aɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mais* • **FR** *mais* • **EN** *maize, sweetcorn* • **PT** *milho* **Beispill** d'Hénger picke sech de Mais aus dem Fudder eraus

Maisch [maɪʃ] Femininum (Pluriel Maischen) **DE** *Maische* • **FR** *moût* • **EN** *mash* [in brewing] • **PT** *mosto* **Beispill** de Braumeeschter huet eng frësch Maisch ugesat

Maischen [m'aɪsjən] Femininum (Pluriel Maisercher) - Diminutivform vun ↗Maus

Maisfal [m'aɪsfa:l] Femininum (Pluriel Maisfalen) **DE** *Mausefalle* • **FR** *souricière* • **EN** *mousetrap* • **PT** *ratoeira* **Beispill** mir hunn e puer Maisfalen am Keller opgestallt

i Variant: Mausfal

Maiskär [m'aɪskɛ:r] Maskulinum (Pluriel Maiskären) **DE** *Maiskorn* • **FR** *grain de maïs* • **EN** *grain of corn, grain of maize* • **PT** *grão de milho* **Beispill** d'Hénger picken sech d'Maiskären aus dem Fudder eraus

Maiskinnek [m'aɪskinek] Maskulinum (Pluriel Maiskinneken) Troglodytes troglodytes **DE** *Zaunkönig* • **FR** *troglodyte mignon* • **EN** *winter wren* • **PT** *cariça* **Beispill** wéi laang bréien d'Maiskinneken? **Synonym** Zonkebutz

Maislach [m'aɪsləx] Neutrum (Pluriel Maislächer) **DE** *Mauseloch* • **FR** *trou de souris* • **EN** *mouse hole* • **PT** *buraco de rato* **Beispiller** d'Kaz huet sech virun e Maislach op d'Lauer geluecht; ech wier am léifsten an e Maislach gekroch [egs] [lech hu mech ganz vill geschummt]

i Variant: Mauslach

Maismiel [m'aɪsmiəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Maismehl* • **FR** *farine de maïs* • **EN** *cornflour* • **PT** *farinha de milho* **Beispiller** a Südamerika gött vill mat Maismiel gebak; du kanns de Fësch och am Maismiel panéieren

Maison médicale Femininum (Pluriel Maison-médicallen) **DE** *Maison médicale* [ärztliche Bereitschaftspraxis in Luxemburg] • **FR** *maison médicale de garde* • **EN** *maison médicale* [out-of-hour healthcare centre] • **PT** *centro de saúde de urgência* [no Luxemburgo] **Beispiller** d'Maison-médicalle sollen derzou bäidroen, datt d'Urgencen entlaascht ginn; well ech gëschter héicht Féiwer hat, huet meng Fra mech an d'Maison médicale gefouert

Maison relais Femininum (Pluriel Maison-relaisen) **1.** **DE** *Maison relais* [Betreuungseinrichtung für Grundschul-kinder in Luxemburg] • **FR** *maison relais* [structure d'accueil pour enfants scolarisés au Luxembourg] • **EN** *maison relais* [out-of school care] • **PT** [Definitiou] *estabelecimento de acolhimento de crianças escolarizadas, "mai-*

son relais" [no Luxemburgo] **Beispiller** d'Maison relais ass och an de Vakanzen op an organiséiert flott Aktivitéite fir d'Kanner; vill Kanner ginn no der Schoul an d'Maison relais, well hir Eltere ganzdaags schaffen **2.** **DE** *Maison relais* [Gebäude] • **FR** *maison relais* [bâtiment] • **EN** *maison relais* [building] • **PT** "maison relais" [edifício] **Beispill** de Gemengerot huet de Projet fir de Bau vun engger neier Maison relais eestëmmeg ugeholl

Maisstäerkt [m'aɪs[tɛ:çk] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Maisstärke* • **FR** *fécule de maïs* • **EN** *cornflour, maize starch* • **PT** *amido de milho* **Beispill** ech huelen am léifste Maisstäerkt, fir d'Zooss ze bannen

Maisueleg [m'aɪzʊələç] Maskulinum (Pluriel Maisueleger) **DE** *Maiskeimöl* • **FR** *huile de maïs* • **EN** *corn oil* • **PT** *óleo de milho* **Beispill** niewent dem Olivenueleg maachen ech och ëmmer e bèsse Maisueleg a meng Vinaigrette

Maitre d'hôtel [m'ɛ:trəd'otæl] Maskulinum (Pluriel Maitre-d'hôtellen)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Maitresse [mɛ:trɛs] Femininum (Pluriel Maitressen) **DE** *Mätresse* • **FR** *maitresse* [dans une relation extraconjugale] • **EN** *mistress* [lover] • **PT** *amante* [parceira numa relação extraconjugal] **Beispill** all Mënsch weess, datt hien eng Maitresse huet

Maitrise [mɛ:tr'i:s] Femininum (Pluriel Maitrisen) **DE** *Magister* [Diplom] • **FR** *maitrise* [diplôme] • **EN** *master's degree* • **PT** [Definitiou] *grau académico conferido após uma formação superior de quatro anos* **Beispill** hien huet eng Maitrise an der Geografie

maitriséieren [metriz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé maitriséiert)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

maja [maj'a:] Interjektion **DE** *na, siehst du, na also* • **FR** *ben oui, justement* • **EN** *well* • **PT** *pois é, lá está, precisamente* **Beispiller** maja, wat da soss?; maja, ech sot der et jo!; maja, wann s de eng Datz has, da weess de, wat s de ze dinn hues!; du hues Féiwer, maja, da gees de elo an d'Bett!

majestätesch [majɛst'ɛ:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗majestéitesch

Majestéit [majɛst'ɛ:tɪ] Femininum (Pluriel Majestéiten) **DE** *Majestät* [Titel, Anrede] • **FR** *Majesté* [titre honorifique] • **EN** *Majesty* • **PT** *Majestade* [titulo] **Beispill** déi nei Ministere goufe vun Hirer Majestéit, der Kinnigin, vereedegt

majestéitesch [majɛst'ɛ:təʃ] Adjektiv **DE** *majestätisch* • **FR** *majestueux* • **EN** *majestic* • **PT** *majestoso* **Beispill** de Moler huet probéiert, de majestéitesche Panorama a sengem Tablo erëmzeginn

i Variant: majestätesch

majeur onverännerbaart Adjektiv **DE** *Dur* • **FR** *majeur* [en théorie musicale] • **PT** *maior* [em teoria musical] **Beispiller** déi heite Kompositioun fir Uergel an Trompett ass a Sol majeur geschriwwen; wéi erkennt een, ob en Akkord majeur oder mineur ass?

Majiskraut Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Liebstockel, Maggikraut* • **FR** *livèche* • **EN** *lovage* • **PT** *levístico* **Beispiller** mir feelt nach eng Grëtz Majiskraut an der Zopp; fir Majiskraut kann een och Léifstack soen **Synonym** Léifstäck

i Variant: Maggiskraut

majo [maj'ɔ:] Interjektion **1.** **DE** *na dann, na gut* • **FR** *bon ben* • **EN** *okay then* • **PT** *pois então, ora bem* **Beispill** majo, wéi wier et dann, wa mer et géife maachen, wéi s du sees! **Synonym** okee **2.** **DE** *nun ja, tjä* • **FR** *mais oui, bon, ma foi* • **EN** *well* • **PT** *bem, enfim, paciência* **Beispiller** majo, esou ass dat!; majo, wat wëlls de hunn! **Synonymmen** nujee, tjö

Majoran [m'aʝora:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Majoran* • **FR** *marjolaine* • **EN** *marjoram* • **PT** *manjerona* **Beispill** ech maachen ëmmer Majoran an d'Farce vun enger Dinde

i Variant: Mairon

Majorett [majɔR'æt] Femininum (Pluriel Majoretten) **DE** *Majorette* • **FR** *majorette* • **EN** *majorette* • **PT** *majorete* **Beispill** den Optrëtt vun de Majoretten huet mir apaart gutt gefall

majoritär [majɔRIT'ɛ:r] Adjektiv **DE** *mehrheitlich* • **FR** *majoritaire* <Adverb *majoritairement, en majorité*> • **EN** *majority* <Adverb *in the majority*> • **PT** *maioritário* <Adverb *maioritariamente, na maioria*> **Beispiller** am Referendum brauche mer e majoritäre Vott; d'Awunner hunn sech majoritär géint de Projet ausgeschwat

Majoritéit [majɔRIT'ɛ:ɪt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Mehrheit* [der größere Teil] • **FR** *majorité* [le plus grand nombre] • **EN** *majority* [the greater number] • **PT** *maioria* [a maior parte] **Beispiller** eng grouss Majoritéit huet d'Petitioun ënnerschriwwen; him gehéiert d'Majoritéit vun den Aktie vun der Bank; an eisem Schachclub sinn d'Männer an der Majoritéit **2.** (kee Pluriel) **DE** *Majorität, Mehrheit* • **FR** *majorité* [de suffrages] • **EN** *majority* [of votes] • **PT** *maioria* [de votos] **Beispill** d'Partei huet d'Wale mat enger staarker Majoritéit gewonnen **3.** (Pluriel Majoritéiten) **DE** *regierende Partei, regierende Koalition* • **FR** *majorité* [parti, coalition au pouvoir] • **EN** *majority* [party] • **PT** *maioria* [partido, coligação no poder] **Beispill** d'Majoritéit ass op de Virschlag vun der Oppositoun agaangen

Majorzgemeng Femininum (Pluriel Majorzgemengen) **DE** *Gemeinde mit Mehrheitswahlrecht* • **FR** *commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système de la majorité relative* **Beispiller** eng Majorzgemeng zu Lëtzebuerg huet manner ewéi 3000 Awunner; an de Majorzgemenge gi bei de Kommunalwalen eenzel Kandidate gewielt a keng Lëschten

Majorzsystem Maskulinum (Pluriel Majorzsystemer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Majouer [maj'əʊə] Maskulinum (Pluriel Majéier / Majoueren) **DE** *Major* [Offizier] • **FR** *commandant* [officier] • **EN** *major* [officer] • **PT** *major* [oficial] **Beispill** de Generol huet dem Majouer den Uerder ginn, d'Stad unze-gräifen

Majuro Eegennumm **DE** *Majuro* • **FR** *Majuro* • **PT** *Majuro* **Beispill** Majuro ass d'Haaptstad vun de Marshallinseen

Majuscule Femininum (Pluriel Majuscullen) **DE** *Großbuchstabe, Majuskel* • **FR** *majuscule* • **PT** *maíuscula* **Beispill** am Lëtzebuergesche ginn all d'Substantive mat enger Majuscule geschriwwen **Synonym** Grousse Buschtaf

makaber [mak'a:be] Adjektiv **DE** *makaber* • **FR** *macabre* • **EN** *macabre* • **PT** *macabro* **Beispiller** gëschter huet e Jeeër am Bësch eng makaber Entdeckung gemaach; ech kann net iwwer deng makaber Witze laachen

Makadamm [makad'am] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Asphalt* • **FR** *macadam, asphalte* • **EN** *asphalt, tarmac* • **PT** *asfalto* **Beispill** maach d'Fenster zou, an der Strooss maachen se de Makadamm frësch! **Synonym** Asphalt

Make-up [mɛɪg'ap] Maskulinum (Pluriel Make-uppen) - Variant vun ↗Makeup

Makeup [mɛɪg'ap] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Make-up* [Schminke] • **FR** *maquillage* [produits de beauté] • **EN** *make-up* [cosmetics] • **PT** *maquilhagem* [produtos de beleza] **Beispill** ech kafe mäi Makeup an der Parfümerie **Synonymmen** Maquillage, Schmink **2.** (kee Pluriel) **DE** *Make-up* [Verwendung von Schminke] • **FR** *maquillage* [application de maquillage] • **EN** *make-up* [use of make-up] • **PT** *maquilhagem* [aplicação de maquilhagem] **Beispill** meng Schwëster geet ni oui dezente Makeup aus dem Haus **Synonym** Maquillage **3.** (Pluriel Makeuppen) **DE** *Make-up* [Grundierung] • **FR** *fond de teint* • **EN** *foundation* [make-up] • **PT** *base* (de maquilhagem) **Beispill** dee Makeup gött et a fënneg verschiddenen Téin ze kafen

Makkaroni [makar'o:ni:] Femininum (Pluriel Makkaronien) - Kuerzform vun ↗Makkaronisfrësser **DE** *Makkaroni* • **FR** *macaroni* • **EN** *macaroni* • **PT** *macarrão* **Beispill** ech iessen d'Makkaronien am léifste mat geraptem Kéis

Makkaronisfrësser Maskulinum (Pluriel Makkaronisfrësser) **vereezlt** | **pejorativ** | **graf** **DE** *Spaghettifresser, Itaker* • **FR** *macaroni, rital* • **EN** *Eyetie, wop* • **PT** *italiano* [pessoa] **Beispill** wat hätt dee Makkaronisfrësser gâr, ech verstinn en net! **Synonymmen** Bier, Bootscha, Italieener, Spaghettisfrësser

i Opgepasst! „Makkaronisfrësser“ ass e staark ofwärtende Begrëff.

i Variant: Makkaronisfriesser

i Kuerzform: Makkaroni

Makkaronisfriesser Maskulinum (Pluriel Makkaronisfriesser) - Variant vun ↗Makkaronisfrësser

i Opgepasst! „Makkaronisfriesser“ ass e staark ofwärtende Begrëff.

Makréil [makr'ɛ:ɪl] Femininum (Pluriel Makréilen) **Chondrostoma nasus** **1.** **DE** *Nase* [Tier] • **FR** *hotu, nase* [animal] • **EN** *nase* [fish] • **PT** *boga(-do-danúbio)* [animal] **Beispill** d'Makréilen aus eise Gewässer si schweier ze fänken **2.** **DE** *Nase* [Nahrungsmittel] • **FR** *hotu, nase* [aliment] • **PT** *boga* [alimento] **Beispill** d'Makréil huet mir ze

vill Sprenzen

Makréil Femininum (Pluriel Makréilen) **1.** DE *Makrele* [Tier] • FR *maquereau* [animal] • PT *sarda, cavala* [anim-] **Beispill** eise Fëscherclub fiert eemol d'Joer op d'Mier Makréile fänken **Synonym** Mackero **2.** DE *Makrele* [Nahrungsmittel] • FR *maquereau* [aliment] • PT *sarda, cavala* [aliment] **Beispill** als Entrée gouf et eng Lënsenzalat mat gereechter Makréil **Synonym** Mackero

Makuladegeneratioun [m'a:kula:deʒenerasjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Makuladegeneration* • FR *dégénérescence maculaire* • EN *macular degeneration* • PT *degeneração macular* **Beispill** d'Makuladegeneratioun ass eng Erkrankung vun der Netzhaut

Malabo Eegennumm DE *Malabo* • FR *Malabo* • PT *Malabo* **Beispill** Malabo ass d'Hauptstad vun Äquatorialguinea

Malaise Maskulinum (Pluriel Malaisen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Malaria [mal'a:ria:] Femininum (kee Pluriel) DE *Malaria* • FR *malaria, paludisme* • EN *malaria* • PT *malária, paludismo* **Beispill** verschidde Leit si vu Gebuert un immun géint d'Malaria

malawesch [mal'a:vəʃ] Adjektiv DE *malawisch* • FR *malawien* • EN *Malawian* • PT *malauiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malawesch Kultur kenne geléiert

Malawi [mal'a:vi:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Malawi* • FR *Malawi* • EN *Malawi* • PT *Maláwi* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Malawi; ech fueren d'nächst Woch an de Malawi; ech kommen aus dem Malawi; ech war schonn dräimol a Malawi; ech fueren d'nächst Woch a Malawi; ech kommen aus Malawi

i männlech Persoun: ↗Malawier weiblech Persoun: ↗Malawierin Adjektiv: ↗malawesch Hauptstadt: ↗Lilongwe

Malawier [mal'a:v'i:ɛ] Maskulinum (Pluriel Malawier) DE *Malawier* • FR *Malawien* • EN *Malawian* • PT *malauiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malawier

Malawierin [mal'a:vjərin] Femininum (Pluriel Malawierinnen) DE *Malawierin* • FR *Malawienne* • EN *Malawian* [female] • PT *malauiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malawierin

malayesch [mal'aizəʃ] Adjektiv DE *malaysisch* • FR *malaisien* • EN *Malaysian* • PT *malaio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malayesch Kultur kenne geléiert

Malaysia [mal'aizja:] Eegennumm, Neutrum DE *Malaysia* • FR *Malaisie* • EN *Malaysia* • PT *Malásia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Malaysia; ech fueren d'nächst Woch a Malaysia; ech kommen aus Malaysia

i männlech Persoun: ↗Malaysier weiblech Persoun: ↗Malaysierin Adjektiv: ↗malayesch Hauptstadt: ↗Kuala Lumpur

Malaysier [mal'aizjɛ] Maskulinum (Pluriel Malaysier) DE *Malaysier* • FR *Malaisien* • EN *Malaysian* • PT *malaio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malaysier

Malaysierin [mal'aizjərin] Femininum (Pluriel Malaysierinnen) DE *Malaysierin* • FR *Malaisienne* • EN

Malaysian [female] • PT *malaia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malaysierin

Malé Eegennumm DE *Malé* • FR *Malé* • PT *Malé* **Beispill** Malé ass d'Hauptstad vun de Malediven

Malediven [maləd'i:vən] Eegennumm (kee Singulier) DE *Malediven* • FR *Maldives* • EN *Maldives* • PT *Maldivas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Malediven; ech fueren d'nächst Woch op d'Malediven; ech komme vun de Malediven

i männlech Persoun: ↗Malediver weiblech Persoun: ↗Malediverin Adjektiv: ↗maledivesch Hauptstadt: ↗Malé

Malediver [maləd'i:və] Maskulinum (Pluriel Malediver) DE *Malediver* • FR *Maldivien* • EN *Maldivian* • PT *maldivo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malediver

Malediverin [maləd'i:vərin] Femininum (Pluriel Malediverinnen) DE *Malediverin* • FR *Maldivienne* • EN *Maldivian* [female] • PT *maldiva* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malediverin

maledivesch [maləd'i:vəʃ] Adjektiv DE *maledivisch* • FR *maldivien* • EN *Maldivian* • PT *maldivo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi maledivesch Kultur kenne geléiert

Malentendu Maskulinum (Pluriel Malentenduen) DE *Missverständnis* • FR *malentendu* [divergence d'interprétation] • PT *mal-entendido* **Beispiller** ee Gléck, datt alles nëmmen e Malentendu war!; mir haten e klenge Sträit, deen duerch e Malentendu entstane war **Synonym** Méssverständnis

malesch [m'a:ləʃ] Adjektiv DE *malisch* • FR *malien* • EN *Malian* • PT *maliano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malesch Kultur kenne geléiert

Mali [m'a:li:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Mali* • FR *Mali* • EN *Mali* • PT *Mali* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Mali; ech fueren d'nächst Woch an de Mali; ech kommen aus dem Mali; ech war schonn dräimol a Mali; ech fueren d'nächst Woch a Mali; ech kommen aus Mali

i männlech Persoun: ↗Malier weiblech Persoun: ↗Malierin Adjektiv: ↗malesch Hauptstadt: ↗Bamako

Malier [m'alje:] Maskulinum (Pluriel Malier) DE *Malier* • FR *Malien* • EN *Malian* • PT *maliano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malier

Malierin [m'a:ljərin] Femininum (Pluriel Malierinnen) DE *Malierin* • FR *Malienn* • EN *Malian* [female] • PT *maliana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malierin

Mall [mal] Femininum (Pluriel Mallen) **1.** DE *Reisetruhe* • FR *malle* [coffre de voyage] • EN *trunk* [chest, suitcase] • PT *arca* (de viagem) **Beispill** mir hunn nach eng al Mall um Späicher stoen **2.** DE *Kofferraum* • FR *coffre* [d'une voiture] • EN *boot* [of a car] • PT *mala* [de um carro] **Beispill** ech kréien déi gross Këscht net a meng Mall

Malta [m'alta:] Eegennumm, Neutrum DE *Malta* • FR *Malte* • EN *Malta* • PT *Malta* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Malta; ech fueren d'nächst Woch op Malta; ech komme vu Malta

i männlech Persoun: ↗Malteeser weiblech Persoun: ↗Malteeserin Adjektiv: ↗malteesch Hauptstadt: ↗Valletta

Malteeser [malt'e:zɛ] Maskulinum (Pluriel Malteeser) DE *Malteser* • FR *Maltais* • EN *Maltese* • PT *maltês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malteeser

Malteeserin [malt'e:zərin] Femininum (Pluriel Malteeserinnen) DE *Malteserin* • FR *Maltese* • EN *Maltese* [*female*] • PT *maltesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malteeserin

malteesesch [malt'e:zəʃ] Adjektiv DE *maltesisch* • FR *maltais* • EN *Maltese* • PT *maltês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malteesesch Kultur kenne geléiert

maltraitéieren [malt'rɛ:t'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *maltraitéiert*) » **transitiv** DE *miss-handeln* • FR *maltraiter* • EN *to abuse, to mistreat* • PT *maltratar* **Beispill** et *maltraitéiert* een d'Déieren net!

Malz [malts] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Malz* • FR *malt* • EN *malt* • PT *malte* **Beispiller** unni *Malz* kann ee kee Béier maachen; bei him ass Happ a *Malz* verluer [ɛgs] Ibei him ass all Méi ëmssoll

Mam [ma:m] Femininum (Pluriel Mamen) 1. DE *Zitze* [*Euterzitze*] • FR *mamelle* [*pis*] • EN *teat* [*of an udder*] • PT *teta* [*úbere*] **Beispill** d'Kou huet eng Entzündung an enger *Mam* 2. [graf] DE *Titte* • FR *nichon* • EN *tit, boob* • PT *mama, teta* **Beispill** dee Knaschtert huet probéiert, him un d'Mamen ze goen!

mam [mam] ↗ *mat* + ↗ *dem*

Mamendéier [m'a:məndɛiɛ] Neutrum (Pluriel Mamendéieren) DE *Säugetier* • FR *mammifère* • EN *mammal* • PT *mamífero* **Beispill** dat gréisst Mamendéier ass de *Blowal* mat enger Längt vu bis zu 33 Meter an engem Gewicht vun 200 Tonnen

Mamer [m'a:me] Eegennumm DE *Mamer* • FR *Mamer* • EN *Mamer* • PT *Mamer* **Beispiller** ech wunnen zu *Mamer*; fiert dëse Bus op *Mamer*?

Mamer [m'a:me] Eegennumm DE *Mamer* • FR *Mamer* • EN *Mamer* • PT *Mamer* **Beispill** d'*Mamer* leeft zu *Miersch* an d'Uelzecht

Mamertus [m'a:mertus] Maskulinum DE *Heiliger Mamertus* • FR *Saint Mamert* • EN *St Mamertus* • PT *São Mamerto* **Beispill** den 11. Mee ass mam Mamertus deen eisichten Äishellegen un der Rei

Dei Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaaft Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder veréiert hunn. Se ware Béscheef oder Mártirer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënne Polarluftstréimungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus deem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Mamm [mam] Femininum (Pluriel Mammen) 1. DE *Mutter* [*Elternteil*] • FR *mère* [*parent*] • EN *mother* [*parent*] • PT *mãe* [*mulher*] **Beispiller** si ass *Mamm* vun dräi Kanner; de Schüler huet senger *Mamm* hir Ennerschrëft nogemaach; meng Frëndin ass *Mamm* ginn [meng Frëndin huet e Kand kritti]; o *Mamm* (o *Mamm*)! [ɛgs]; o *Mamm*, o Kanner! [ɛgs] [⇒ seet een, wann ee verwonnert ass; ⇒ seet een, wann een erféiert ass] 2. DE *Mutter, Muttertier* • FR *mère* [*animal*] • EN *mother* [*animal*] • PT *mãe* [*animal*] **Beispill** déi kleng *Muppen* drénken nach

un der *Mamm*

Mämm Femininum (Pluriel Mämmen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Mamma [m'ama:] Femininum (Pluriel Mammaen) [Kannersprooch] DE *Mama* • FR *maman* • EN *mummy* • PT *mamá* **Beispill** komm bei d'*Mamma* op de Schouss! **Synonym** *Mamm*

Mammejéngelchen [m'aməʒɛŋɐlçən] Maskulinum (Pluriel Mammejéngelcher) - Diminutivform vun ↗ *Mammejong*

Mammejong [m'aməʒɔŋ] Maskulinum (Pluriel Mammejongen) DE *Muttersöhnchen* • FR *filis à maman* • EN *mummy's boy* • PT *menino da mamã* **Beispill** mäi Cousin ass e richtige *Mammejong*

Mammekand [m'aməkənt] Neutrum (Pluriel Mammekanner) DE *Muttertöchterchen* • FR *filles à maman* • EN *mummy's girl* • PT *menina da mamã* **Beispill** meng Kusin ass e richtigte *Mammekand*!

Mammekëndchen [m'aməkəntçən] Neutrum (Pluriel Mammekènncher) - Diminutivform vun ↗ *Mammekand*

Mammemëllech [m'aməmələç] Femininum (kee Pluriel) DE *Muttermilch* • FR *lait maternel* • EN *mother's milk, breast milk* • PT *leite materno* **Beispill** an der *Mammemëllech* ass alles dran, wat e Puppelche fir eng optimal Entwécklung brauch

Mammendag [m'amənda:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Muttertag* • FR *fête des mères* • EN *Mother's Day, Mothering Sunday* • PT *Dia da Mãe* **Beispiller** d'Kanner hunn an der Schoul e Kaddo fir *Mammendag* gebastelt; zu Lëtzebuerg gëtt de *Mammendag* traditionell den zweete Sonndeg am Juni gefeiert

mammereg [m'amərəç] Adjektiv DE *auf Mama fixiert, nach Mama verlangend* [*Kind*] • FR *très attaché à sa maman, réclamant sa maman* [*enfant*] • EN *attached to one's mother, mummyish* • PT *muito aqarrado à mãe, a chamar pela mãe* [*criança*] **Beispill** dat Klengt ass a leschter Zäit ganz *mammereg*

Mammesprooch [m'aməʃpro:ɣ] Femininum (Pluriel Mammesproochen) DE *Muttersprache* • FR *langue maternelle* • EN *mother tongue* • PT *língua materna* **Beispill** ech ka mech am beschten a menger *Mammesprooch* ausdrécken

Mammesproochler [m'aməʃpro:ɣlə] Maskulinum (Pluriel Mammesproochler) DE *Muttersprachler* • FR *locuteur natif* • EN *native speaker* • PT *falante nativo* **Beispill** bei der italieenescher Iwwersetzung huet e *Mammesproochler* mer gehollef

Weiblech Form: ↗ *Mammesproochlerin*

Mammesproochlerin [m'aməʃpro:ɣlərin] Femininum (Pluriel Mammesproochlerinnen) DE *Muttersprachlerin* • FR *locutrice native* • EN *native speaker* [*female*] • PT *falante nativa* **Beispill** als *Mammesproochlerin* huet meng Frëndin keng Schwieregkeet mam Portugiseschen

Männlech Form: ↗ *Mammesproochler*

Mammografie [mamograf'i:] Femininum (Pluriel Mammografien) **1.** DE *Mammographie [Untersuchung]* • FR *mammographie [examen médical]* • EN *mammography, breast screening* • PT *mamografia [exame]* **Beispill** am Normalfall soll eng Fra vu 50 Joer u reegelméisseg an d'Mammografie goen **2.** DE *Mammographie [Aufnahme, Bild]* • FR *mammographie [image, épreuve]* • EN *mammogram* • PT *mamografia [imagem]* **Beispill** op der Mammografie gesäit een däitlech e klenge Knuet an der rietser Broscht **3.** DE *Mammographie [Abteilung]* • FR *service de mammographie* • EN *mammography unit* • PT *mamografia [departamento]* **Beispill** d'Mammografie an d'Röntgen hunn ee gemeinsaamt Sekretariat

Mammographie [mamograf'i:] Femininum (Pluriel Mammographien) - Variant vun ↗Mammografie

mammreg [m'amRƏÇ] Adjektiv - Variant vun ↗mammereg

Mammut Maskulinum (Pluriel Mammuten) DE *Mammut* • FR *mammouth [animal]* • EN *mammoth* • PT *mamute* **Beispill** am Musée konnte mer e Skelett vun engem Mammut bewonneren

Management [m'ænædʒmənt] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Management [Geschäftsführung]* • FR *management [gestion]* • EN *management [administration]* • PT *gestão [de uma empresa]* **Beispill** dacks ass e schlechte Management d'Ursaach vun enger Faillite **2.** DE *Management [Führungskräfte]* • FR *management [équipe dirigeante]* • EN *management [staff]* • PT *gerência [equipa dirigente]* **Beispill** de Management kann dës Decisioun net huelen, ouni d'Aktionären ze froen

managen [m'ænədʒən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gemanaget / gemanaged) » **transitiv** **1.** DE *managen [leiten, betreuen]* • FR *gérer [diriger, organiser]* • EN *to manage [to lead, to organize]* • PT *gerir [dirigir, organizar]* **Beispill** se sichen en neie Responsabalen, fir de Projet ze managen **Synonymmen** geréieren, leeden **2.** DE *managen [zustande bringen, meistern]* • FR *gérer [venir à bout de, maîtriser]* • EN *to manage [to deal with]* • PT *gerir [llover a cabo, dominar]* **Beispill** trotz de Schwieregkeeten huet hien d'Affär gutt gemanaged **Synonym** geréieren

Manager [m'ænədʒe] Maskulinum (Pluriel Manager / Manageren) **1.** DE *Manager [eines Unternehmens]* • FR *manager [dirigeant d'entreprise]* • EN *manager [director, administrator]* • PT *manager, gestor [de uma empresa]* **Beispill** dee Manager bréngt et fäerdeg, d'Personäl fir d'Aarbecht ze motivéieren **2.** DE *Manager [Agent]* • FR *manager [impresario, agente]* • EN *manager [agent, trainer]* • PT *manager, agente, empresário* **Beispiller** de berühmte Filmstar huet säi Manager verklot; de Manager wollt näischt iwver de Récktrëtt vum Coureur soen

1 Weiblech Form: ↗Managerin

Managerin [m'ænədʒərin] Femininum (Pluriel Managerinnen) **1.** DE *Managerin [eines Unternehmens]* • FR *manageruse [dirigeante d'entreprise]* • PT *manager, gestora [de uma empresa]* **2.** DE *Managerin [Agentin]* • FR *manageruse [impresario, agente]* • PT *manager, agente, empresária*

1 Männlech Form: ↗Manager

Managua Eegennumm DE *Managua* • FR *Managua* • PT *Manágua* **Beispill** Managua ass d'Haaptstad vun Nicaragua

Manama Eegennumm DE *Manama* • FR *Manama* • PT *Manama* **Beispill** Manama ass d'Haaptstad vum Bahrain

Manchette [m'ã:ʃæt] Femininum (Pluriel Manchette) **1.** DE *Manschette [eines Hemds]* • FR *manchette [d'une chemise]* • EN *cuff [of a shirt]* • PT *punho [de uma camisa]* **Beispill** de Col an d'Manchettë vun den Hiemer gi mat engem spezielle Produit gesteiht **2.** DE *Manschette [aus Krepppapier]* • FR *cache-pot [en papier crépon]* • EN *sleeve [of crêpe paper]* • PT *cache-pot [em papel crepe]* **Beispill** maach eng Manchette ëm dat knaschtegt Blummendëppen!

Manchettëknapp [m'ã:ʃætəknap] Maskulinum (Pluriel Manchettëknäpp) DE *Manschettenknopf* • FR *bouton de manchette* • EN *cufflink* • PT *botão de punho* **Beispill** de Bräitchemann huet den Dag vu senger Hochzäit seng Manchettëknäpp net fonnt

Mandant Maskulinum (Pluriel Mandanten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Mandantin Femininum (Pluriel Mandantinnen) - weiblech Form vun ↗Mandant

Mandarine [mã:da:rin] Femininum (Pluriel Mandarinnen) DE *Mandarine* • FR *mandarine* • EN *mandarin [fruit]* • PT *tangerina* **Beispill** gëss de mer eng Zéif vun denger Mandarine, wannechgelift?

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Mandarine / Mandarinn

Mandarint [mandar'inint] Femininum (Pluriel Mandarintinnen) Aix *galericulata* DE *Mandarinte* • FR *canard mandarin* • EN *mandarin duck* • PT *pato-mandarin* **Beispill** wéi laang bréien d'Mandarintinnen?

Mandarinn [manda:R'in] Femininum (Pluriel Mandarinnen) - Variant vun ↗Mandarine

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Mandarinn / Mandarine

Mandarinnebam Maskulinum (Pluriel Mandarinnebeam)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Mandat [mand'a:t] Neutrum (Pluriel Mandater) **1.** DE *Mandat [(politisches) Amt]* • FR *mandat [charge, fonction (politique)]* • EN *mandate [political]* • PT *mandato [carga, função (política)]* **Beispill** dem President säi Mandat leeft no fënnef Joer of **Synonym** Amtszäit **2.** DE *Mandat [Auftrag]* • FR *mandat [pouvoir]* • EN *mandate [authority]* • PT *mandato [poder]* **Beispill** du hues kee Mandat, fir dat doten ze maachen

Mandat [mand'a:t] Maskulinum (Pluriel Mandaten) **1.** DE *Mandat [(politisches) Amt]* • FR *mandat [charge, fonction (politique)]* • EN *mandate [political]* • PT *mandato [carga, função (política)]* **Beispill** dem President säi Mandat leeft no fënnef Joer of **Synonym** Amtszäit **2.** DE *Mandat [Auftrag]* • FR *mandat [pouvoir]* • EN *mandate [authority]* • PT *mandato [poder]* **Beispill** du hues kee

Mandat, fir dat doten ze maachen

Mandataire [mã:dat'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Mandatairen) DE *Amtsträger, Beauftragter* • FR *mandataire [représentant]* • EN *mandatary, representative* • PT *mandatário [representante]* **Beispill** a ville Länner sinn d'politesch Mandatairen immun

Mandataire Femininum (Pluriel Mandatairen) - weiblech Form vun ↗Mandataire

mandatéieren [mã:da:t'ɛ:RƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mandatéiert) » **transitiv** DE *bevollmächtigen, beauftragen* • FR *mandater [déléguer]* • EN *to appoint, to mandate* • PT *mandatar [delegar]* **Beispiller** hie *gouf* fir d'Gestioun vum Geschäft mandatéiert; e mandatéierte Spriecher vun der Gewerkschaft huet e Streik ugekënnegt

Mandel [m'andəl] Femininum (Pluriel Mandelen) **1.** DE *Mandel [Fruchtkern]* • FR *amande* • EN *almond* • PT *amêndoa [fruto]* **Beispill** ech hu gemuele Mandelen an den Deeg gemaach **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Mandel [Organ]* • FR *amygdale* • EN *tonsil* • PT *amígdala* **Beispill** mäi Cousin krut d'lescht Woch d'Mandelen erausgeholl

Mandelbam Maskulinum (Pluriel Mandelbeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mandelblietchen [m'andəlbliətçən] Neutrum (Pluriel Mandelbliedercher) DE *Mandelblättchen* • FR *amande effilée* • EN *almond flake* • PT *lâmina de amêndoa* **Beispill** op dëse Kuch gehéiere geréischtert Mandelbliedercher

Mandelpesto [m'andəlpæsto:] Maskulinum (Pluriel Mandelpestoen) DE *Mandelpesto* • FR *pesto d'amandes* • EN *almond pesto* • PT *pesto de amêndoa* **Beispill** kanns de mir d'Rezept vun dengem excellente Mandelpesto ginn?

Mandolinn Femininum (Pluriel Mandolinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Manéier [m'anɛiɛ] Femininum (Pluriel Manéieren) **1.** DE *Art (und Weise)* • FR *façon, manière* • EN *way [manner, method]* • PT *modo, maneira, forma* **Beispiller** si huet eng charmant Manéier, fir mat de Leit ëmzegoen; et gëtt op d'mannst zwou Manéieren, fir déi Rechenaufgab ze léisen; op déi Manéier kënns de ni zu eppes! **Synonym** Aart (a Weis) **2.** op eng Manéier DE *in gewisser Hinsicht* • FR *d'un certain point de vue* • EN *in a way, in some ways* • PT *de certo modo, de certa forma* **Beispill** op eng Manéier muss ech der Recht ginn, mee ech bleiwen awer bei menger Meenung **3.** (kee Singulier) DE *Manieren [Umgangsformen, Benehmen]* • FR *manières [comportement]* • EN *manners* • PT *maneiras [comportamento]* **Beispiller** schumm dech, du hues keng Manéieren!; mir kënnen de Kanner hir schlecht Manéieren net duerchloossen

manéierlech [m'anɛiɛləç] Adjektiv DE *wohlerzogen* • FR *bien élevé, poli* <Adverb poliment> • EN *well mannered, polite* <Adverb politely> • PT *bem-educado* <Adverb com educação> **Beispiller** hien ass e feinen, manéierleche Jong; d'Kanner hu ganz manéierlech Merci gesot

Manertchen [m'a:netçən] Eegennumm DE *Manertchen* • FR *Manertchen* • EN *Manertchen* • PT *Manertchen* **Beispiller** ech wunnen op der Manertchen; fiert dëse Bus op d'Manertchen?

Mangan [mang'a:n] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Mangan [chemisches Element]* • FR *manganèse [élément chimique]* • EN *manganese [chemical element]* • PT *manganésio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Mangan gehéiert zum Grupp vun den Iwwerangsmetaller

Mangel [m'aŋəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Mangel [Defizit]* • FR *manque [insuffisance]* • EN *lack* • PT *falta [insuficiência]* **Beispiller** dëscher Schülerin hiren Haaptproblem ass de Mangel u Konzentratioun; a menger Bluttanalys ass e staarke Mangel un Eisen an u Vitaminn D festgestallt ginn **Synonym** Manktem **2.** (Pluriel Mängel) DE *Mangel [Defekt, Fehler]* • FR *défaut [défectuosité]* • EN *shortcoming [flaw, defect]* • PT *defeito [falha]* **Beispill** dat neit Gebai huet eng Rei Mängel

mangelhaft Adjektiv **1.** DE *mangelhaft [ungenügend]* • FR *insuffisant [déficiente]* • PT *insuficiente, deficiente* **Beispill** wa 50 % vun de Schüler mangelhaft Kenntnissener an de Sciencen hunn, da musse mer eise Schoulsystem a Fro stellen **Synonym** ongenügend **2.** DE *mangelhaft [fehlerhaft]* • FR *défectueux* • PT *defeituoso* **Beispill** déi mangelhaft Stécker an der Maschinn goufen iwwer d'Garantie ersat

Mange-tout Femininum (Pluriel Mange-touten) DE *Zuckererbse* • FR *(pois) mange-tout, pois gourmand* • EN *snow pea* • PT *ervilha-torta* **Beispill** ech hunn um Maart Bounen, Champignonen a Mange-toute kaaft **Synonym** Zockerierbes

Mango [m'aŋgo:] Femininum (Pluriel Mangoen) DE *Mango* • FR *mangue* • EN *mango* • PT *manga [fruto]* **Beispill** vun den exotesche Friichten hunn ech d'Mangoen am léifsten

Mangobam Maskulinum (Pluriel Mangobeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mangold Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mangold* • FR *bette, blette* • EN *mangold* • PT *acelga* **Beispill** am Mangold an am Spinat si ganz vill Vitaminnen

maniabel [manj'a:bəl] Adjektiv **1.** DE *handlich* • FR *maniabile [pratique, ergonomique]* • EN *handy, easy-to-use* • PT *maneável [prático, ergonómico]* **Beispill** deen neie Mixer ass méi maniabel ewéi deen alen **Synonym** handlech **2.** DE *umgänglich* • FR *conciliant* • EN *affable, accessible* • PT *tratável, conciliador* **Beispill** deen neie Chef ass méi maniabel ewéi deen alen **Synonym** ëmgänglich

Manie [man'i:] Femininum (Pluriel Manien) DE *Manie* • FR *manie [habitude]* • EN *obsession* • PT *mania [hábito]* **Beispill** d'Botzen ass fir eis Nopesch eng Manie ginn

manifest [manif'æst] Adjektiv DE *manifest* • FR *manifeste* • EN *manifest* • PT *manifesto* **Beispiller** an dësער Afär si manifest Feeler gemaach ginn; et ass manifest, datt et Onregelmeissegkeeten an den Ofrechnungge gouf **Synonym** offensichtlech

Manifest [manif'æst] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Manifester) **DE** *Manifest* • **FR** *manifeste* [déclaration] • **PT** *manifesto* [declaração] **Beispill** déi nei politesch Gruppéierung wëllt mat hirem **Manifest** eng Diskussioun ausléisen

Manifestant [manifæst'ant] Maskulinum (Pluriel Manifestanten) **DE** *Demonstrant* • **FR** *manifestant* • **EN** *demonstrator* • **PT** *manifestante* **Beispill** d'Manifestanten hu fir besser Aarbechtskonditiounen demonstréiert **Synonym** Demonstrant

1 Weiblech Form: **↗**Manifestantin

Manifestantin [manifæst'antin] Femininum (Pluriel Manifestantinnen) **DE** *Demonstrantin* • **FR** *manifestante* • **EN** *demonstrator* [female] • **PT** *manifestante* [mulher, rapariga] **Beispill** d'Manifestantin ass vun der Police festgeholl ginn, obwuel se friddlech demonstréiert huet **Synonym** Demonstrantin

1 Männlech Form: **↗**Manifestant

Manifestatioun [manifæstasj'əʊn] Femininum (Pluriel Manifestatiounen) **1. DE** *Veranstaltung* [Ereignis] • **FR** *manifestation* [événement] • **EN** *event* [public occasion] • **PT** *manifestação* [evento] **Beispill** am Kader vum Festival organiséiert d'Gemeng eng Rei kulturell Manifestatiounen **Synonym** Veranstaltung **2. DE** *Demonstration* [Kundgebung] • **FR** *manifestation* [de protestation, de revendication] • **EN** *demonstration* [protest] • **PT** *manifestação* [de protesto, de reivindicação] **Beispill** muer de Mëtteg ass an der Stad eng Manifestatioun géint de Krich **Synonym** Demonstratioun

manifestéieren [manifæst'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé manifestéiert) **» transitiv 1. DE** *demonstrieren* • **FR** *manifester* [participer à une manifestation] • **EN** *to demonstrate* [to hold a rally] • **PT** *manifestar-se* [participar numa manifestação] **Beispill** den 1. Mee manifestéieren d'Gewerkschaften op der ganzer Welt **Synonym** demonstréieren **» reflexiv 2. DE** *sich melden* [von sich hören lassen] • **FR** *se manifester* [donner de ses nouvelles] • **EN** *to get in touch* • **PT** *dar sinal de si* [dar notícias de si] **Beispill** no dräi Joer huet mäi Cousin sech emol nees eng Kéier manifestéiert **Synonym** sech mellen **3. DE** *sich zeigen, sich äußern* [erkennbar werden] • **FR** *se manifester* [phénomène, symptôme] • **EN** *to manifest oneself* [symptom, problem], *to appear* • **PT** *manifestar-se* [mostrar-se, revelar-se] **Beispiller** dës Zort vu Gripp manifestéiert sech duerch Féiwer an Halswéi; während den Diskussiounen hu sech schonn éischt Schwieregkeete manifestéiert

Manikür [m'aniky:R] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Maniküre* [Handpflege] • **FR** *manucure* [soin des mains] • **EN** *manicure* • **PT** *tratamento das mãos* **Beispill** ech muss an d'Manikür, well ech ee vu menge falschen Neel verluer hunn

Manila Eegenumm **DE** *Manila* • **FR** *Manille* • **PT** *Manila* **Beispill** Manila ass d'Haaptstad vun de Philippinnen

Manipulateur [manipylat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Manipulateuren) **DE** *Manipulator* [Person] • **FR** *manipulateur* [de personnes] • **EN** *manipulator* • **PT** *manipulador* [de pessoas] **Beispill** dee Manipulateur probéiert mat alle Mëttelen, d'Leit ze iwerrieden

1 Weiblech Form: **↗**Manipulatrice

Manipulatioun [manipulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Manipulatiounen) **1. DE** *Handhabung* • **FR** *manipulation* [maniement] • **EN** *manipulation, handling, operation* • **PT** *manipulação* [manejo] **Beispill** d'Manipulatioun vun dësem Apparat ass ganz komplizéiert **2. DE** *Manipulation* [Verfälschung] • **FR** *manipulation* [irrégularité] • **EN** *manipulation* [manoeuvring, falsification] • **PT** *manipulação* [falsificação] **Beispill** bei de Wale kouw et zu Manipulatiounen **3. DE** *Manipulation* [Beeinflussung] • **FR** *manipulation* [tentative d'influence] • **EN** *manipulation* [influencing] • **PT** *manipulação* [tentativa de influência] **Beispill** d'Reklamm ass eng Manipulatioun vum Konsument

Manipulatrice [manipylatr'is] Femininum (Pluriel Manipulatricen) **DE** *Manipulatrix* [Person] • **FR** *manipulatrice* [de personnes] • **PT** *manipuladora* [de pessoas] **Beispill** elo huet déi Manipulatrice mat hire Mëttelen erëm dat erreecht, wat se wollt!

1 Männlech Form: **↗**Manipulateur

manipuléieren [manipul'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé manipuléiert) **» transitiv 1. DE** *manipulieren* [beeinflussen] • **FR** *manipuler* [influencer] • **EN** *to manipulate* [to influence] • **PT** *manipular* [influenciar] **Beispill** mat sengem Gerieds huet hie vill Leit kenne manipuléieren **2. DE** *manipulieren* [verfälschen] • **FR** *manipuler* [trafiquer] • **EN** *to doctor, to rig* • **PT** *manipular* [falsear] **Beispiller** de Comptabel steet am Verdacht, d'Bicher vun der Firma manipuléiert ze hunn; de Kilometerzähler vun dësem Auto gouf manipuléiert

Manktem [m'ɑŋktəm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mangel* [Defizit] • **FR** *manque* [insuffisance] • **EN** *lack* • **PT** *falta* [insuficiência] **Beispiller** wéinst Manktem u Beweiser ass de Beschëllegte fräigesprach ginn; a menger Bluttanalyse ass e staarke Manktem un Eisen an u Vitaminn D festgestallt ginn **Synonym** Mangel

Mann [man] Maskulinum **1.** (Pluriel Männer) **DE** *Mann* [männliche Person] • **FR** *homme* [personne de sexe masculin] • **EN** *man* [male person] • **PT** *homem* [pessoa do sexo masculino] **Beispiller** d'Toiletté fir Männer a Frae si getrennt; hie stellt säi Mann! [egs] [et ass Verlooss op hien; hie weess sech ze behaapten] **2.** (Pluriel Männer) **DE** *Mann, Ehemann* • **FR** *marî, époux* • **EN** *husband* • **PT** *marido* **Beispill** mäi Mann ass mat de Kanner an d'Vakanz gefuer **3.** (Pluriel Mann) **DE** *Mann* [Person, Individuum] • **FR** *homme* [personne, individu] • **EN** *man* [person, individual] • **PT** *homem, pessoa* **Beispiller** du bass dee richtege Mann fir dës Aarbecht!; si sinn zu zéng Mann komm, fir déi Aarbecht ze maachen

mann [man] Adverb **DE** *wenig* • **FR** *peu* • **EN** *little* [barely enough, not much] • **PT** *pouco* **Beispiller** d'Iesse war gutt, mee et war e bësse mann; well ech krank sinn, strenge ech mech esou mann ewéi méiglech un; wéi ech nogerechent hunn, hat ech e puer Euro ze mann **Synonym** wéineg

1 Virum Adverb **mann** stinn ëmmer aner kleng Wieder (relational Ausdréck). Beispiller heifir sinn: ze mann, e bësse mann, esou mann ewéi méiglech, ...

Männchen [m'æŋçən] Maskulinum (Pluriel Männercher) - Diminutivform vun **↗**Mann **1. DE** *Männchen*

[Figur, Bildnis] • **FR** *bonhomme* [figurine, dessin] • **EN** *stick figure* • **PT** *boneco* [figura, desenho] **Beispiller** d'Kanner hunn e **Männchen** op d'Tafel gemoolt; hien ass voll ewéi de **Männchen** am Liicht! [égs] [hien huet ze vill Alkohol gedronk]; eisen Hond kann de **Männche** maachen leisen Hond ka sech op déi hënnescht Patte stellen!; hie gesäit d'**Männercher**! [égs] [hie gesäit Saachen, déi net sinn]; hien ass stänneg amgaang, sech beim Chef de schéine **Männchen** ze maachen! [égs] [hien ass stänneg amgaang, sech beim Chef bäizeschmieren] **2. DE** *Männchen* [männliches Tier] • **FR** *mâle* [animal] • **EN** *he, male* [animal] • **PT** *macho* [animal] **Beispill** ass däi Mierschwéngchen e **Männchen** oder e Weibchen? **3. DE** *Kerlchen* • **FR** (*petit*) *bonhomme* [*jeune garçon*] • **EN** *little chap* • **PT** *rapazinho* [*rapaz pequeno*] **Beispill** wat ass äre Klengen awer e léiwe **Männchen**! **Synonym** **Männi** **4. [égs] DE** *Bürschchen, Freundchen* [als warnende Anrede] • **FR** *bonhomme* [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] • **EN** *mate, sonny* [warning form of address] • **PT** (*ó meu*) *rapazinho* [dito em tom ameaçador] **Beispill** lauschter emol, **Männchen**, elo geet et duer! **Synonym** Frëndchen

Mannequin [m'anəkɛ:] Maskulinum (Pluriel Mannequinen) **1. DE** *Mannequin, Model* • **FR** *mannequin* [modèle] • **EN** *model* [person] • **PT** *manequim, modelo* **Beispill** ee vun de Mannequinen ass matzen am Defilé gefall **Synonym** **Model** **2. DE** *Kleiderpuppe, Schaufensterpuppe* • **FR** *mannequin* [figure articulée] • **EN** *mannequin* [dummy] • **PT** *manequim* [boneco articulado] **Beispill** an der Fënster steet e **Mannequin** am Bikini

manner [m'anə] Adverb **DE** *weniger* • **FR** *moins* • **EN** *less* • **PT** *menos* **Beispiller** iess **manner**, wann s de wëlls ofhuelen!; du kriss 20 Euro, net méi an net **manner**!; dat ass jo **manner** ewéi näischt! [égs] [dat ass jo guer näischt!]; et geet mer haut méi oder **manner** gutt [égs] [et geet mer haut eenegermoosse gutt]; bei där Ried wier **manner** méi gewiescht! [égs] [bei där Ried hätt een sech méi kuerz kenne faassen]

manner [m'anə] Indefinitpronomen **DE** *weniger* • **FR** *moins de* • **EN** *less* • **PT** *menos* **Beispill** an der Grousser Vakanz ass **manner** Verkeier op de Stroossen

mannerbemëttelt [m'anəbəmətəlt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

männerfeindlech [m'ænəfaɪndlɔç] Adjektiv **DE** *männerfeindlich* • **FR** *misandre* • **EN** *misandrist, man-hating* • **PT** *misândrico* **Beispill** fir an der Diskussioun ze provozieren, huet d'Fra e puer **männerfeindlech** Bemerkunge gemaach

mannerjäreg [m'anəjɛ:rəç] Adjektiv **DE** *minderjährig* • **FR** *mineur* [d'âge] • **EN** *underage* • **PT** *menor* [de idade] **Beispiller** esoulaang s de **mannerjäreg** bass, braucht de eng Entschëllegung vun dengen Elteren; ouni erwuesse Begleetpersoun däerf kee **Mannerjäregen** un dëser Rees deelhueen

Männerkammerchouer [m'ænəkaməkøʊə] Maskulinum (Pluriel Männerkammercheier) **DE** *Männerkammerchor* • **FR** *chœur de chambre masculin* • **EN** *male chamber choir* • **PT** *coro de câmara masculino* **Beispill** den Owend huet de **Männerkammerchouer** säin traditionelle Concert

Männerstëmm Femininum (Pluriel Männerstëmmen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

mannerwäerteg [m'anəvɛ:ɛtəç] Adjektiv **DE** *minderwertig* • **FR** *de moindre qualité* • **EN** *inferior, low-quality* • **PT** *de menor qualidade* **Beispill** mir hu keng **mannerwäerteg** Wuer an eisem Buttek

Männi [m'æni:] Maskulinum (Pluriel Männien) **1. DE** *kleiner Mann* [Kind] • **FR** (*petit*) *bonhomme* [enfant] • **EN** *little guy, little chap* • **PT** (*meu*) *rapazinho* [*criança*] **Beispill** du aarme **Männi**, hues de der weigedoen? **Synonym** **Männchen** **2. [égs] DE** *Bürschchen, junger Mann* [als Tadel, als Warnung] • **FR** *bonhomme, jeune homme* [comme réprimande, comme avertissement] • **EN** *mate, sonny* [warning form of address] • **PT** (*ó meu*) *rapazinho* [como repreensão, como advertência] **Beispiller** so mol **Männi**, hei gëtt sech net virgedrückt!; **Männi**, du kanns net no Mëtternuecht heemkommen, wa muer Schoul ass! **Synonym** **Männchen**

männlech [m'ænləç] Adjektiv **1. DE** *männlich* [männlichen Geschlechts] • **FR** (*de sexe*) *masculin* • **EN** *male* [gender] • **PT** (*do sexo*) *masculino* **Beispill** ech hunn nëmme **männlech** Aarbechtskolleegen **2. DE** *männlich* [männerspezifisch, einem Mann entsprechend] • **FR** *masculin* [propre à l'homme] • **EN** *male, masculine* • **PT** *masculino* [próprio de homem] **Beispill** dat ass eng typesch **männlech** Reaktioun **Synonym** maskulin **3. DE** *männlich* [Genus] • **FR** *masculin* [genre grammatical] • **EN** *masculine* [grammatical gender] • **PT** *masculino* [género gramatical] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt et Substantiven, déi esouwuel **männlech** ewéi och weiblech sinn

Männlechkeet [m'ænləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Männlichkeit* • **FR** *virilité* • **EN** *manliness, masculinity* • **PT** *masculinidade, virilidade* **Beispill** mam openen Hiem wëllt hien nëmme seng **Männlechkeet** ënnersträchen

mannst [manst] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** déi **mannst** **DE** *die geringste* • **FR** *la moindre* • **EN** *the smallest* • **PT** *a menor* **Beispill** déi **mannst** Schwierigkeet discouragéiert hien » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** déi **mannst** **DE** *die geringste* • **FR** *la moindre* • **EN** *the least* • **PT** *a menor* **Beispill** fir den Ament soll d'Patientin déi **mannst** Ustrengung vermeiden » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** dat **mannst** **DE** *das geringste* • **FR** *le moindre, la moindre* • **EN** *the smallest* • **PT** *o menor, a menor* **Beispill** dat **mannst** Gemauschels geet duer, fir eise Geschichtsproff rosen ze maachen » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** dat **mannst** **DE** *das geringste* • **FR** *le moindre, la moindre* • **EN** *the least, the slightest* • **PT** *o menor, a menor* **Beispill** bei de Verhandlung wollt d'Patronat net dat **mannst** Zougständnes maachen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **5.** déi **mannst** **DE** *die wenigsten* • **FR** *une minorité d'entre* • **EN** *the fewest* • **PT** *o mínimo de, uma minoridade de* **Beispill** déi **mannst** vun eis wëilten op de Confort an de Luxus verzichten » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **6.** déi **mannst** **DE** *die wenigsten* • **FR** *le moins de* • **EN** *the least* • **PT** *o mínimo de* **Beispill** ech ginn am Stot déi **mannst** Suen aus

mannsten [m'anstən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** dee mannsten / de mannsten **DE** *der geringste* • **FR** *le moindre* • **PT** *o menor* **Beispill** dee mannsten Anstand hätt verlaangt, datt s de dech entschëllegts » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** dee mannsten / de mannsten **DE** *den geringsten* • **FR** *le moins de* • **PT** *o menor* **Beispill** vun all de Participanten huet hien dee mannsten Interessi gewisen » Singulier / männlech / Dativ **3.** deem mannsten / dem mannsten **DE** *dem geringsten* • **FR** *le moins de* • **PT** *o menor* **Beispill** bei deem Argument huet d'Politikerin mat deem mannste Widerstand gerechent » Singulier / sächlech / Dativ **4.** deem mannsten / dem mannsten **DE** *dem geringsten* • **FR** *le moins de* • **PT** *o menor, a menor* **Beispill** d'Direktioun huet ausgerechent déi Mataarbechterin mat deem mannste Verhandlungsgeschéck d'Negociatioune féiere gelooss! » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **5.** deene mannsten / de mannsten **DE** *den geringsten, den wenigsten* • **FR** *une minorité de, très peu de* • **PT** *o mínimo de, uma minoridade de* **Beispiller** bei deem Typ Operatioun kënnt et an deene mannste Fäll zu onerwaarte Komplikatoune; dat wär deem senger mannster eng [dat géif bei hie passen]

mannster [m'anste] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ der mannster, där mannster **DE** *der geringsten* • **FR** *la moindre* • **PT** *a menor* **Beispill** bei där mannster Schwieregkeet ass hien direkt de-couragéiert

Manomeeter Maskulinum (Pluriel Manomeeter) - Variant vun ↗Manometer

Manometer [manom'e:te] Maskulinum (Pluriel Manometer) **DE** *Manometer* • **FR** *manomètre* • **EN** *manometer* • **PT** *manómetro* **Beispill** de Manometer weist, wéi héich den Drock am Kessel ass

Manöver [man'ø:ve] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Manöveren) **1.** **DE** *Manöver [Truppenübung]* • **FR** *manœuvre [exercice militaire]* • **EN** *manoeuvres [military exercise]* • **PT** *manobras [exercício militar]* **Beispiller** am Laf vum Manöver waren d'Zaldoten extreeme Situatiounen ausgesat; dès Woch geet eis Arméi an d'Manöver **2.** **DE** *Manöver [Fahrverhalten]* • **FR** *manœuvre [d'un véhicule]* • **EN** *manoeuvre [of a vehicle]* • **PT** *manobra [de um veículo]* **Beispill** op der glater Strooss däréf ee sech kee brüske Manöver erlaben **3.** [égs] **DE** *Manöver [Winkelzug]* • **FR** *manœuvre [combine, manigance, tactique]* • **EN** *manoeuvre [trick, scheme]* • **PT** *manobra [artimanha, estratégia]* **Beispill** déi Diskussioun ass e politesche Manöver, fir vu wichtege Problemer ofzelenken

manövriieren [manø:vr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé manövriiert) » transitiv **1.** **DE** *manövriieren [steuern]* • **FR** *manœuvrer [un véhicule]* • **EN** *to manoeuvre [a vehicle]* • **PT** *manobrar [um veículo]* **Beispill** de Chauffer huet de Bus mat vill Geschéck duerch déi enk Gaasse manövriiert » intransitiv **2.** **DE** *manövriieren [ein Manöver ausführen]* • **FR** *manœuvrer [effectuer une manœuvre]* • **EN** *to manoeuvre* • **PT** *manobrar [efetuar uma manobra]* **Beispill** hien huet esou laang manövriiert, bis en den Auto richteg geparkt hat

Mansarde [m'ä:sart] Femininum (Pluriel Mansarden) **DE** *Mansarde* • **FR** *mansarde [grenier aménagé]* • **EN** *mansard [apartment]* • **PT** *mansarda [águas-furtadas]* **Beispill** mir verlounen eis Mansarde u Studenten

Mansardesfënster [mã:sa:rtsf'ənste] Femininum (Pluriel Mansardesfënsteren) **DE** *Mansardenfenster* • **FR** *fenêtre de mansarde* • **EN** *dormer window, attic window* • **PT** *janela de mansarda* **Beispill** et huet duerch d'Mansardesfënster eragereent

Mantel [m'antəl] Maskulinum (Pluriel Mäntel) **1.** **DE** *Mantel [Kleidungsstück]* • **FR** *manteau* • **EN** *coat [garment]* • **PT** *casaco [comprido]* **Beispill** do däi Mantel un, et ass vill Loft! **2.** [vereełzt] **DE** *Reifen, Fahrradreifen* • **FR** *pneu [de bicyclette]* • **EN** *tyre [bicycle]* • **PT** *pneu [de bicicleta]* **Beispill** ech brauch zwee nei Mäntel fir mäi Vélo **Synonym** Pneu

Mantelbriet [m'antəlbriət] Neutrum (Pluriel Mantelbrieder) **1.** **DE** *Kleiderhaken[brett]* • **FR** *patères* • **EN** *coat rack* • **PT** *cabide [peça fixa na parede]* **Beispill** dir kënnt är Jacketten hei un d'Mantelbriet hänken! **2.** **DE** *Kleiderständer* • **FR** *portemanteau* • **EN** *coat stand* • **PT** *cabide [móvel]* **Beispill** mir hunn en neit Mantelbriet kaaft **3.** **DE** *Kleiderbügel* • **FR** *cintré [à vêtements]* • **EN** *coat hanger, clothes hanger* • **PT** *cabide, cruzeta* **Beispill** géiff mer e Mantelbriet heihin, fir meng Jackett opzehänken! **Synonym** Bigel

Mäntelchen [m'əntəlçən] Maskulinum (Pluriel Mäntelcher) - Diminutivform vun ↗Mantel

Mantelméiw [m'antəlmɛiʷ] Femininum (Pluriel Mantelméiwen) **Larus marinus** **DE** *Mantelmöwe* • **FR** *go-léand marin* • **EN** *great black-backed gull* • **PT** *alcatraz-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Mantelméiwen?

Manternach [m'antenax] Eegennumm **DE** *Manternach* • **FR** *Manternach* • **EN** *Manternach* • **PT** *Manternach* **Beispiller** ech wunnen zu Manternach; fiert dese Bus op Manternach?

manuell [manu'æ] Adjektiv **DE** *manuell* • **FR** *manuel* <Adverb *manuellement*> • **EN** *manual* <Adverb *manually*> • **PT** *manual* <Adverb *manualmente*> **Beispiller** hien ass ganz geschécklech bei manuellen Aarbechten; eis Garagépaart kritt een nème manuell op

Manufacture Femininum (Pluriel Manufacturen) - Variant vun ↗Manufaktur

Manufaktur Femininum (Pluriel Manufakturen) **DE** *Manufaktur [Fabrik]* • **FR** *manufacture [usine]* • **PT** *manufatura [fábrica]* **Beispill** aus deser Manufaktur fir Keramik a Parzeläin ass en internationale Konzern entstanen

i Variant: Manufacture

Manung [m'a:nuŋ] Femininum (Pluriel Manungen) **DE** *Zahlungserinnerung* • **FR** *rappel de paiement* • **EN** *reminder [letter]* • **PT** *aviso de pagamento* **Beispill** ech krut eng Manung, well ech eng Rechnung net bezuelt hat **Synonym** Rappel

Manuskript [manuskri'pt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Manuskripten / Manuskripter) **1.** **DE** *Manuskript [Handschrift]* • **FR** *manuscrit [texte, ouvrage écrit à la main]* • **EN** *manuscript [written by hand]* • **PT** *manuscrito*

[*texto escrito à mão, obra escrita à mão*] **Beispill** an der Bibliothéik leie **Manuskripter** aus dem 12. Joerhonnert **Synonym** Handschréft **2.** **DE** *Manuskript* [*Originalfassung*] • **FR** *manuscrit* [*texte original*] • **PT** *manuscrito* [*texto original*] **Beispiller** de Verlag wëllt mäi **Manuskript** net als PDF; déi Dokteraarbecht ass nach net publizéiert, mee du kanns se schonn als **Manuskript** zitéieren **3.** **DE** *Manuskript* [*Vorlage, Notizen*] • **FR** *notes, préparation* [*écrite*] • **PT** *notas de discurso* **Beispill** de Riedner huet säi **Manuskript** op d'Säit geluecht a fräi geschwat

Mapp [map] **Femininum** (Pluriel Mappen) **1.** **DE** *Mappe* [*Aktendeckel*] • **FR** *chemise* [*dossier, classeur*] • **EN** *folder, file* • **PT** *capa, pasta* [*porta-documentos*] **Beispiller** déi wichtig Dokumenter leien am ieweschten Tirang an enger bloer **Mapp**; de Student huet seng **Mapp** mat den Zeechnungen doheem vergiess **2.** **DE** *Mappe* [*Tasche*] • **FR** *serviette* [*sac, porte-documents*] • **EN** *briefcase* • **PT** *pasta* [*mala, porta-documentos*] **Beispiller** solle mer dem **Papp** fir Pappendag net eng nei lieder **Mapp** schenken?; de Professor krut déi vill Bicher net all a seng **Mapp** gepaakt

Mäppchen [m'æpçən] **Femininum** (Pluriel Mäppcher) - Diminutivform vun ↗**Mapp**

Maputo **Eegennumm** **DE** *Maputo* • **FR** *Maputo* • **PT** *Maputo* **Beispill** **Maputo** ass d'Haaptstad vum Mosambik

Maquette [m'akæt] **Femininum** (Pluriel Maquettes) **1.** **DE** *Modell* [*verkleinerte Ausführung, Entwurf*] • **FR** *maquette* [*modèle réduit*] • **EN** *model* [*small-scale representation*] • **PT** *maquete* [*modelo reduzido*] **Beispiller** an der Ausstellung ginn d'**Maquette** vu verschiddene Buergeren a Schlässer gewisen; den Architekt huet mat senger **Maquette** den éischte Präis gewonnen **2.** **DE** *Druckvorlage* • **FR** *maquette* [*graphique*] • **EN** *layout, paste-up* [*for printing*] • **PT** *maquete* [*gráfica*] **Beispill** ech hunn d'**Maquette** vum Plakat an d'Dréckerei gefouert

Maquillage [makij'a:f] **Maskulinum** **1.** (Pluriel Maquillagen) **DE** *Make-up* [*Schminke*] • **FR** *maquillage* [*produits de beauté*] • **EN** *make-up* [*cosmetics*] • **PT** *maquilhagem* [*produtos de beleza*] **Beispill** wéinst menger empfindlecher Haut huelen ech kee bëllege **Maquillage** **Synonymmen** **Makeup, Schminke** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Make-up* [*Verwendung von Schminke*] • **FR** *maquillage* [*traitement cosmétique*] • **EN** *make-up* [*facial enhancement*] • **PT** *maquilhagem* [*tratamento cosmético*] **Beispill** der Braut hire **Maquillage** ass wierklech gelongen

maquilléieren [makij'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé maquilléiert) » **transitiv** **DE** *schminken* • **FR** *maquiller* [*farder*] • **EN** *to make up* [*to put on make-up*] • **PT** *maquilhar* **Beispiller** d'**Coiffeuse** huet mech fir déi besonnesch Geleeënheet coifféiert a maquilléiert; fir op de Bal wäert ech mech maquilléieren **Synonym** schminken

mar [ma:ɾ] **Adverb** - Variant vun ↗**muer**

Maracuja **Femininum** (Pluriel Maracujaen) **DE** *Maracuja* • **FR** *maracuja* • **EN** *maracuja* • **PT** *maracujá* (*amarelo*) **Beispill** d'**Maracuja** wiisst an tropesche Länner

Marathon [m'aratõ:] **Maskulinum** (Pluriel Marathonen) **DE** *Marathon* [*Marathonlauf*] • **FR** *marathon* • **EN** *marathon* • **PT** *maratona* **Beispill** ech hu wëlles, dëst Joer de **Marathon** matzelafen

Marathonleefer [m'aratõ:le:fə] **Maskulinum** (Pluriel **Marathonleefer**) **DE** *Marathonläufer* • **FR** *marathonien, coureur de marathon* • **EN** *marathon runner* • **PT** *maratonista* **Beispill** de jonke **Marathonleefer** huet an der leschter Montée nach eng Kéier richteg ugerappt

! Weiblech Form: ↗**Marathonleeferin**

Marathonleeferin [m'aratõ:le:fərin] **Femininum** (Pluriel **Marathonleeferinnen**) **DE** *Marathonläuferin* • **FR** *marathonienne, coureuse de marathon* • **EN** *marathon runner* [*female*] • **PT** *maratonista* [*mulher*] **Beispill** als **Marathonleeferin** sinn ech et gewinnt, laang Disstanzen ze lafen

! Männlech Form: ↗**Marathonleefer**

Marber [m'arβə] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Marmor* • **FR** *marbre* • **EN** *marble* • **PT** *mármore* **Beispill** si hunn eng **Trap** aus **Marber** bis op de Späicher

! Variant: **Marmar**

marber [m'arβə] **onverännerbaart Adjektiv** **DE** *marmor* • **FR** *en marbre* • **EN** *marble* • **PT** *de mármore* **Beispill** si hunn an hirem Buedzëmmer e **marber** Buedem leee gelooss

! Variant: **marmar**

marbréieren [marβr'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé marbréiert)

! Hei entsteet en neien Artikel.

marbréiert [marβr'ziəɾ] **Adjektiv** **DE** *marmoriert* • **FR** *marbré* • **EN** *marbled* • **PT** *marmoreado* **Beispill** mir hunn eng **marbréiert** Tapisserei am **Living**

! „marbréiert“ kann och de Participe passé vum **Verb** ↗**marbréieren** sinn.

Marcassin [m'arkasin] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Wildschwein* [*Fleisch*] • **FR** *marcassin* [*viande*] • **EN** *marcassin, young wild boar* [*animal*] • **PT** *carne de javali novo* **Beispill** am **Hierscht** hu vill **Restaurante** **Marcassin** op der **Kaart**

Marchandise [marʃã:d'i:s] **Femininum** (Pluriel **Marchandisen**) **DE** *Ware* • **FR** *marchandise* • **EN** *goods, merchandise* • **PT** *mercadoria* **Beispill** d'**Marchandise** muss direkt bei der **Liwwerung** kontrolléiert ginn, soss kann se net méi ëmgetosch ginn **Synonym** **Wuer**

Marché [m'arʃe:] **Maskulinum** (Pluriel **Marchéen**) **1.** **DE** *Markt* [*Warenverkehr*] • **FR** *marché* [*circulation de biens*] • **EN** *market* • **PT** *mercado* [*circulação de bens*] **Beispiller** d'**Offer** an d'**Demande** reegelen de **Marché**; gëtt et schonn e **Marché** fir Äert neit Produkt? **Synonym** **Maart** **2.** **Marché** (**public**) **DE** *öffentlicher Auftrag* • **FR** *marché public* • **EN** *public tender* • **PT** *contrato público* **Beispiller** wéi eng **Konditione** muss en **Handwiersk**-betrib erfëllen, fir bei engem **Marché** **public** kënne matzemaachen?; eise **Betrib** huet de **Marché** vun der **Gemeng** fir déi nei **Büroen** zougesprach kritt

Märchen [m'ɛ:çən] **Neutrum** (Pluriel **Märercher**) **DE** *Märchen* • **FR** *conte* (*de fées*) • **EN** *fairy story* • **PT** *conto* (*de fadas*) **Beispiller** meng **Bomi** huet eis e **Märche** virgelies; verziel mer dach keng **Märercher**! **[ëgs]** Iverziel mer dach keng **Ligen**!

Marder [m'ɑrde] Maskulinum (Pluriel Marderen) **DE** Marder • **FR** martre • **EN** marten • **PT** marta **Beispill** d'Mardere knabbere går un de Kabelen am Motorraum

Maréchal de la Cour Maskulinum (Pluriel Maréchal-de-la-Couren)

I Hei entstee en neien Artikel.

Maréchale de la Cour Femininum (Pluriel Maréchale-de-la-Couren) - weiblech Form vun **Maréchal de la Cour**

Märei [mɛr'ɑi] Femininum (Pluriel Märeien) **1. DE** Gemeindeverwaltung • **FR** mairie [administration municipale] • **EN** town hall, local council [administration] • **PT** administração municipal **Beispill** ech hunn e Brëif vun der Märei kritt **Synonymmen** Gemeng, Gemeindeverwaltung **2. DE** Rathaus • **FR** mairie [bâtiment] • **EN** town hall [building] • **PT** câmara municipal [edifício] **Beispill** d'Märei ass just niewent der Kierch **Synonymmen** Gemeng, Stadhaus

Märel [m'ɛ:rəl] Eegennumm **DE** Merl • **FR** Merl • **EN** Merl • **PT** Merl **Beispiller** ech wunnen zu Märel; fiert dese Bus op Märel?

Märel [m'ɛ:rəl] Femininum (Pluriel Märelen) **Turdus merula** **DE** Amsel • **FR** merle (noir) • **EN** blackbird • **PT** mel-ro, melro-preto **Beispiller** wéi laang bréien d'Märelen?; d'Fra sëtzt am Park a lauschtert de Märelen no

Margarine [mɑrgɑr'in] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Margarinn**

Margarinn [mɑrgɑr'in] Femininum (kee Pluriel) **DE** Margarine • **FR** margarine • **EN** margarine • **PT** margarina **Beispill** hien huet d'Margarinn zesumme mam Zocker an eng Schosel gedoen

Marge [mɑrʒ] Femininum (Pluriel Margen) **DE** Gewinnspanne • **FR** marge (bénéficiaire) • **EN** profit margin • **PT** margem de lucro **Beispill** op deene Produkter ass eng grouss Marge

marginal [mɑrʒin'a:l] Adjektiv **DE** nebensächlich • **FR** marginal [secondaire, accessoire] • **EN** marginal [minor] • **PT** marginal [secundário, acessório] **Beispill** de Chômage ass kee marginale Problem

marginaliséieren [mɑrʒinaliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé marginaliséiert) **» transitiv** **DE** marginalisieren • **FR** marginaliser • **EN** to marginalize • **PT** marginalizar **Beispill** et dærf een dee Problem net marginaliséieren

Margréitchen [ma:gr'zɪtʃən] Femininum (Pluriel Margréidercher) **DE** Gänseblümchen • **FR** pâquerette • **EN** daisy • **PT** margarida, bonina **Beispill** de klenge Bouf huet senger Mamm eng Margréitche gepléckt

Mariage [mɑri'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Mariagen) **1. DE** Eheschließung, Hochzeit • **FR** mariage [fait de se marier] • **EN** marriage, wedding • **PT** casamento [ato de se casar] **Beispill** de Mariage op der Gemeng ass haut de Mëtteg **Synonym** Bestietnes **2. DE** Ehe • **FR** mariage [vie conjugale] • **EN** marriage [married life] • **PT** casamento [vida conjugal] **Beispill** an engem Mariage muss ee bereet sinn, Kompromësser anzegoen **Synonym** Bestietnes

Mariendall [mɑr'i:əndal] Eegennumm **DE** Marienthal • **FR** Marienthal • **EN** Marienthal • **PT** Marienthal **Beispiller** ech wunnen am Mariendall; fiert dese Bus an de Mariendall?

I Lokalvariant: Märjendall

Marihuana [mɑriju'a:na:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Marihuana • **FR** marijuana • **EN** marijuana • **PT** marijuana **Beispill** seng Eltere wëssen net, datt hie Marihuana fëmmt

Marimba [mɑr'imba:] Femininum (Pluriel Marimbaen) **DE** Marimba • **FR** marimba • **EN** marimba • **PT** marimba **Beispill** beim leschte Stéck huet een d'Marimba gutt eraushéieren

Marinad [mɑrin'a:t] Femininum (Pluriel Marinaden) **DE** Marinade [flüssige Gewürzmischung] • **FR** marinade • **EN** marinade • **PT** marinada, vinha-d'alhos **Beispill** eise Metzler mécht eng excellent Marinad fir d'Kotletten

marinéieren [mɑrin'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé marinéiert) **» transitiv** **DE** marinieren • **FR** mariner • **EN** to marinade • **PT** marinar **Beispill** ech hu beim Metzler véier marinéiert Kotlette kaaft

Marinn [mɑr'in] Femininum (kee Pluriel) **DE** Marine [Seestreitkräfte] • **FR** marine [armée de mer] • **EN** navy • **PT** marinha [forças navais] **Beispill** mäi Cousin geet spéider gäre bei d'Marinn

Marionett [mɑrion'æ:t] Femininum (Pluriel Marionetten) **1. DE** Marionette [Puppe] • **FR** marionnette [figurine] • **EN** marionette [puppet] • **PT** marioneta [boneco] **Beispill** ech hu mer an der Vakanz eng schéi Marionett kaaft **2. DE** Marionette [Person] • **FR** marionnette [personne] • **EN** marionette [person] • **PT** marioneta [pessoa] **Beispill** hien ass just eng Marionett vu sengem Patron

maritim Adjektiv **DE** maritim • **FR** maritime • **PT** marítimo **Beispiller** de maritimme Secteur spillt eng wichteg Roll beim Import vu Wueren; dat maritimt Klima hëlleft bei verschiddeenen Allergien

Märjendall Eegennumm - Variant vun **Mariendall**

Märjendaller Haff [m'ɛrʒəndalɛh'af] Eegennumm **DE** Mariendallerhaff • **FR** Mariendallerhaff • **EN** Mariendallerhaff • **PT** Mariendallerhaff **Beispiller** ech wunnen um Märjendaller Haff; fiert dese Bus op de Märjendaller Haff?

Mark [mɑrk] Femininum (Pluriel Marken) **DE** Marke [einer Produktreihe] • **FR** marque [commerciale] • **EN** make, brand [trade name] • **PT** marca [comercial] **Beispiller** dat ass eng rechtlech geschützte Mark; si kafen ëmmer en Auto vun där selwechter Mark

Mark Femininum (Pluriel Mark) **DE** Mark [Währungseinheit] • **FR** mark • **EN** Deutschmark, mark • **PT** marco [unidade monetária] **Beispill** ier den Euro ageféiert gouf, gouf an Däitschland mat Mark bezuelt

markant [mɑrk'ant] Adjektiv **DE** markant • **FR** marquant [exceptionnel] • **EN** impressive, striking • **PT** marcante **Beispiller** dee Schauspiller ass eng markant Persönlichkeit; et erkennt een hatt direkt u senger markanter Stëmm

markéieren [mɑrk'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé markéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *markieren* [*kennzeichnen, anzeigen, kenntlich machen*] • **FR** *marquer, signaler, baliser* • **EN** *to mark, to signal* • **PT** *marcar, sinalizar, balizar* **Beispiller** mir hu verschidde Plazen op der Kaart gréng markéiert; fir de Chantier op der Autobunn ze markéieren, haten d'Aarbechter Hittercher opgestallt; dëse Steen huet fréier d'Grenz markéiert; ech hu mer déi Plaz am Buch markéiert, wou ech opgehale hu mat liesen; d'Kaze markéieren (*hire Revéier*) **2.** **DE** *prägen, Spuren hinterlassen bei* • **FR** *marquer* [*laisser des traces sur*] • **EN** *to leave a mark on* • **PT** *marcar* [*deixar impressão em*] **Beispiller** déi laang Krankheet huet hie markéiert; dee Film huet mech markéiert **3.** [égs] **DE** *spielen, markieren* [*sich benehmen wie*] • **FR** *faire* [*se conduire en*] • **EN** *to act, to play* [*to behave like*] • **PT** *fazer-se de, armar-se em* **Beispiller** du hues haut erëm den Dabo markéiert; hie muss ëmmer de staarke Mann markéieren » **intransitiv** **4.** **DE** *sich abzeichnen, durchscheinen, hervortreten* • **FR** *marquer* [*se dessiner*] • **EN** *to show* [*to be noticeable*] • **PT** *marcar* [*sob a roupa*] **Beispill** däi Slip markéiert ënner där enker Box **Synonym** zeechnen

Markéierung [mɑrk'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Markéierungen) **1.** **DE** *Markierung* [*Kennzeichen, Marke*] • **FR** *marque, signe, balise* • **EN** *mark, sign* • **PT** *marca, sinal, baliza* **Beispiller** d'Ranner, déi geschluecht ginn, hunn eng rout Markéierung; wann Dir de giele Markéierungen an der Klinick nogitt, kommt Der op d'Kannerstatioun **2.** **DE** *Markierung* [*das Markieren*] • **FR** *marquage* • **EN** *road markings* • **PT** *marcação* [*lato de pôr marca*] **Beispill** d'Strooss ass gespaart, well se nach mat der Markéierung amgaang sinn

Markennumm [m'ɑrkənʊm] Maskulinum (Pluriel Markennimm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Markenzeichen [m'ɑrkəntse:çən] Neutrum (Pluriel Markenzeichen) **DE** *Markenzeichen* [*Charakteristik, Merkmal*] • **FR** *caractéristique, signe distinctif* • **EN** *trademark, characteristic* • **PT** *marca característica, sinal distintivo* **Beispill** asymmetresch Forme sinn dem Moler säi Markenzeichen

Marketing [m'ɑrkətɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Marketing* • **FR** *marketing* • **EN** *marketing* • **PT** *marketing* **Beispill** hie këmmert sech am Betrib ëm de Marketing

Markis [m'ɑrki:s] Femininum (Pluriel Markisen) **DE** *Markise* • **FR** *marquise* [*auvent en toile à enrouleur, bannière (toile de protection)*] • **EN** *awning, sunblind* • **PT** *tol-do* [*de varanda, de loja*] **Beispill** si hu sech fir d'Geschäft eng Markis op d'Mooss maache gelooss

Marmer [m'ɑrmɛ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Marber

marmer [m'ɑrmɛ] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗marber

Marmerkuch [m'ɑrmekʊχ] Maskulinum (Pluriel Marmerkuchen) **DE** *Marmorkuchen* • **FR** (*gâteau*) *marbré* • **EN** *marble cake* • **PT** *bolo mármore* **Beispill** dëse Marmerkuch hunn ech selwer gebak

i Et héiert een och de Pluriel **Marmerkich**.

Maroc [mɑr'ok] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Marokko* • **FR** *Maroc* • **EN** *Morocco* • **PT** *Marrocos* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Maroc; ech fueren d'nächst Woch an de Maroc; ech kommen aus dem Maroc **Synonym** Marokko

i männlech Persoun: ↗Marocaner weiblech Persoun: ↗Marocanerin Adjektiv: ↗marocanesch Haaptstad: ↗Rabat

Marocaner [mɑrɔk'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Marocaner) - Variant vun ↗Marokkaner

Marocanerin [mɑrɔk'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Marocanerinnen) - Variant vun ↗Marokkanerin

marocanesch [mɑrɔk'a:nɛʃ] Adjektiv - Variant vun ↗marokkanesch

Marokkaner [mɑrɔk'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Marokkaner) **DE** *Marokkaner* • **FR** *Marocain* • **EN** *Moroccan* • **PT** *marroquino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Marokkaner

Marokkanerin [mɑrɔk'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Marokkanerinnen) **DE** *Marokkanerin* • **FR** *Marocaine* • **EN** *Moroccan* [*female*] • **PT** *marroquina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Marokkanerin

marokkanesch [mɑrɔk'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** *marokkanisch* • **FR** *marocain* • **EN** *Moroccan* • **PT** *marroquino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi marokkanesch Kultur kenne geléiert

Marokko [mɑr'oko:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Marokko* • **FR** *Maroc* • **EN** *Morocco* • **PT** *Marrocos* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Marokko; ech fueren d'nächst Woch a Marokko; ech kommen aus Marokko **Synonym** Maroc

i männlech Persoun: ↗Marokkaner weiblech Persoun: ↗Marokkanerin Adjektiv: ↗marokkanesch

Maroquinerie [mɑrɔkɪnɛr'i:] Femininum **1.** (Pluriel Maroquinerien) **DE** *Lederwarengeschäft* • **FR** *maroquinerie* [*magasin*] • **EN** *leather shop* • **PT** *marroquinaria* [*loja*] **Beispill** hues de deng Posch an där neier Maroquinerie kaaft? **2.** (kee Pluriel) **DE** *Lederwaren* • **FR** *maroquinerie* [*articles*] • **EN** *leather goods* • **PT** *marroquinaria* [*artigos*] **Beispill** a grouse Geschäfte gëtt et e Rayon mat Maroquinerie

Marott [mɑr'ot] Femininum (Pluriel Marotten) **DE** *Marotte* • **FR** *marotte* [*habitude*] • **EN** *quirk* • **PT** *mania* [*hábito*] **Beispill** et ass eng Marott vun him, fir ëmmer e Schal ëmzehunn

Maroun Femininum (Pluriel Marounen) **DE** *Esskastanie, Marone* • **FR** *châtaigne* [*cultivée*], *marron* • **EN** (*sweet*) *chestnut* • **PT** *castanha* [*fruto*] **Beispill** ech hu mer um Chrëschtmaart eng Tut Maroune kaaft **Synonym** (Séiss) Käsch

Marquage Maskulinum (Pluriel Marquagen) **DE** *Markierung* [*Kennzeichnung*] • **FR** *marquage* [*inscription, dessin*] • **PT** *marcação* [*sinalização, marca*] **Beispiller** d'Strooss ass gespaart, well de Marquage grad frëschgemaach gëtt; dee Marquage weist drop hin, datt d'Spillsaache gewëssene Sécherheetsnormen entsprechen **Synonym** Markéierung

Marquis Maskulinum (Pluriel Marquisen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Marquise [m'arkɪ:s] Femininum (Pluriel Marquiseën) - Variant vun **Marquis**

Marquise Femininum (Pluriel Marquiseën) - weiblech Form vun **Marquis**

Mars Eegennumm **1.** **DE** Mars [Planet] • **FR** Mars [planète] • **PT** Marte [planeta] **Beispill** Wëssenschaftler hu Sonden op de Mars geschéckt, fir Prouwen ze huelen **2.** **DE** Mars [Gottheit] • **FR** Mars [dieu de la mythologie] • **PT** Marte [deus na mitologia] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass de Mars de Gott vum Krich

Marsch [maʁʃ] Maskulinum **1.** (Pluriel Märsch) **DE** Marsch [Fußmarsch] • **FR** marche, randonnée • **EN** hike, trek • **PT** marcha [caminhada] **Beispill** d'Wanderer ware frou, wéi se no hirem Marsch vu sechs Stonnen an der Jugendherberg ukoumen **2.** (kee Pluriel) **DE** Gang [Art des Gehens] • **FR** démarche [façon de marcher] • **EN** walk [way of walking] • **PT** andar [maneira de caminhar] **Beispill** et erkennt een dech scho vu Wäitem un dengem Marsch **3.** (Pluriel Märsch) **DE** Marsch [Musikstück] • **FR** marche [morceau de musique] • **EN** march [piece of music] • **PT** marcha [peça musical] **Beispiller** d'Musikante prouwen en neie Marsch; ech wäert hie de Marsch blösen! **égs** [ech wäert hie gehéiereg verneinen!]

marschéieren [m'ɑʁʃɛiəʁən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé marschéiert) » **intransitiv 1.** **DE** marschieren [zügig gehen] • **FR** marcher [d'un pas ferme] • **EN** to march [to walk quickly] • **PT** marchar, caminhar [com passo firme] **Beispill** mir sinn haut fënnef Stonne laang marschéiert **2.** **DE** marschieren [in Reih und Glied] • **FR** marcher en formation, défilé • **EN** to march, to parade • **PT** marchar em formação, desfilar **Beispill** d'Pompejee sinn hanner hirem Fändel marschéiert

i Verben, déi **marschéieren** als Basis hunn: **amarschéieren**, **eramarschéieren** an **lassmarschéieren**

Marscherwald [m'ɑʁʃɛvalt] Eegennumm **DE** Marscherwald • **FR** Marscherwald • **EN** Marscherwald • **PT** Marscherwald **Beispiller** ech wunnen am Marscherwald; fiert dese Bus an de Marscherwald?

Marschmusek Femininum (Pluriel Marschmuseken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Marshaller [m'ɑʁʃalɛ] Maskulinum (Pluriel Marshaller) **DE** Marshaller • **FR** Marshallais • **EN** Marshallese • **PT** marshallino **Beispill** mäi beschte Frënd ass Marshaller

Marshallerin [m'ɑʁʃalɛʁin] Femininum (Pluriel Marshallerinnen) **DE** Marshallerin • **FR** Marshallaise • **EN** Marshallese [female] • **PT** marshallina **Beispill** meng bescht Frëndin ass Marshallerin

marshallesch [maʁʃ'aləʃ] Adjektiv **DE** marshallisch • **FR** marshallais • **EN** Marshallese • **PT** marshallino **Beispill** op eiser Rees hu mir déi marshallesch Kultur kenne geléiert

Marshallinselen [m'ɑʁʃalɪnzələn] Eegennumm (kee Singulier) **DE** Marshallinseln • **FR** îles Marshall • **EN** Marshall Islands • **PT** Ilhas Marshall **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Marshallinselen; ech fueren

d'nächst Woch op d'Marshallinselen; ech komme vun de Marshallinselen

i männlech Persoun: **Marshaller** weiblech Persoun: **Marshallerin** Adjektiv: **marshallesch** Haaptstad: **Majuro**

Martinni [mɑʁ'tini:] Maskulinum (Pluriel Martinnien) **DE** Geißel [Peitschel] • **FR** martinet [fouet] • **EN** whip [to punish children] • **PT** chicote **Beispill** wa se sech net geschéckt haten, kruten d'Kanner der fréier mam Martinni

Märtyrer [m'ɛʁtɪʁɛ] Maskulinum (Pluriel Märtyrer) **DE** Märtyrer • **FR** martyr • **EN** martyr • **PT** mártir **Beispiller** vill Märtyrer goufen helleggesprach; spill elo hei net de Märtyrer, et huet keen der eppes gedoen!

i Weiblech Form: **Märtyrerin**

Märtyrerin [m'ɛʁtɪʁɛʁin] Femininum (Pluriel Märtyrerinnen) **DE** Märtyrerin • **FR** (femme) martyre • **EN** martyr [female] • **PT** mártir [mulher] **Beispill** als Märtyrerin war dës Fra esouguer gewéllt, fir hire Glawen ze stierwen

i Männlech Form: **Märtyrer**

Martyrium [mɑʁ'ti:ri:um] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Martyriumen) **DE** Martyrium [schlimmes Leiden] • **FR** martyre, calvaire • **EN** ordeal, torment • **PT** martírio, calvário **Beispill** deem Kranke säi Martyrium huet iwwer e Joer gedauert **Synonym** Leidenswee

Marxeknupp [m'a:ʁksəkɲup] Eegennumm **DE** Marxeknupp • **FR** Marxeknupp • **EN** Marxeknupp • **PT** Marxeknupp **Beispiller** ech wunnen op der Marxeknupp; fiert dese Bus op d'Marxeknupp?

Marxismus [mɑʁks'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Marxismus • **FR** marxisme • **EN** Marxism • **PT** marxismo **Beispill** Aarbechtskraaft a Kapital sinn zwee wichteg Begrëffer am Marxismus

Marxist [mɑʁks'ist] Maskulinum (Pluriel Marxisten) **DE** Marxist • **FR** marxiste • **EN** Marxist • **PT** marxista **Beispill** hien ass zënter Joerzénge Marxist aus Iwwerzee-gung

i Weiblech Form: **Marxistin**

marxistes [mɑʁks'istəʃ] Adjektiv **DE** marxistisch • **FR** marxiste • **EN** Marxist • **PT** marxista **Beispill** dat ass eng al Erkenntnes aus der marxistescher Ekonomie

Marxistin [mɑʁks'istin] Femininum (Pluriel Marxistinnen) **DE** Marxistin • **FR** marxiste [femme] • **EN** Marxist [female] • **PT** marxista [mulher] **Beispill** hatt ass säit ville Joren iwwerzeegt Marxistin

i Männlech Form: **Marxist**

Marxmillen [m'a:ʁksmilən] Eegennumm **DE** Marxmiller • **FR** Marxmiller • **EN** Marxmiller • **PT** Marxmiller **Beispiller** ech wunnen op der Marxmiller; fiert dese Bus op d'Marxmiller?

Marzipan [m'ɑʁtsipa:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Marzipan • **FR** marsepain, pâte d'amandes • **EN** marzipan • **PT** maça-pão **Beispill** de Kuch ass mat Friichten aus Marzipan dekoréiert

Masch [maʃ] Femininum (Pluriel Maschen) **1.** **DE** Masche [Schlinge] • **FR** maille [boucle] • **EN** stitch [knitting],

mesh [spacing] • PT *malha* [laço] **Beispiller** géi net u meng Stréck, du léiss mer *Masche* falen!; d'Schof komme mam Kapp duerch d'*Masche* vum Drot 2. ^[ëgs] DE *Masche* [Taktik, Vorgehensweise] • FR *tactique, manière d'agir* • EN *wile, ploy* • PT *fita, artimanha* **Beispiller** mat denger üblecher *Masch* kënns de bei där Fra net wäit; op déi dote *Masch* falen ech net eran!

Maschendrot [m'ɑʃəndʁo:t] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Maschendraht* • FR *grillage* (à mailles) • EN *wire mesh, chain link fencing* • PT *rede de arame* **Beispiller** mir hunn dräi Rulloe *Maschendrot* kaaft; wéini hëlt den Noper endlech deen ellenen (Zonk aus) *Maschendrot* ewech?

maschinell [maʃin'æɫ] Adjektiv DE *maschinell* • FR *mécanique* [exécuté par une machine] <Adverb à la machine> • EN *machine, mechanical* <Adverb by machine, mechanically> • PT *mecânico* [efetuado por uma máquina] <Adverb mecanicamente, à maquina> **Beispiller** déi *maschinell* Produktioun muss nach verbessert ginn; de Broutdeeg gétt *maschinell* gekniet

Maschinerie [maʃinəri:'i:] Femininum (Pluriel Maschinerien) DE *Maschinerie* [maschinelle Einrichtung] • FR *machinerie* [ensemble de machines] • EN *machinery* [machines collectively] • PT *maquinaria* [conjunto de máquinas] **Beispill** esoulaang d'*Maschinerie* duerhält, bleift d'*Millen* a *Betrib*

Maschinist [maʃin'ist] Maskulinum (Pluriel Maschinisten) DE *Lokomotivführer* • FR *mécanicien* [conducteur de locomotive] • EN *engine driver, train driver* • PT *maquinista* [conductor de locomotiva] **Beispill** de *Maschinist* krut d'*Lokomotiv* nach esou just un d'*Halen* **Synonym** Lokomotivföurer

! Weiblech Form: ↗Maschinistin

Maschinistin [maʃin'istin] Femininum (Pluriel Maschinistinnen) DE *Lokomotivführerin* • FR *mécanicienne* [conductrice de locomotive] • EN *engine driver, train driver* [female] • PT *maquinista* [conduutora de locomotiva] **Beispill** d'*Maschinistin* krut d'*Lokomotiv* nach esou just virum Bam op de Schinnen un d'*Halen* **Synonym** Lokomotivföurerin

! Männlech Form: ↗Maschinist

Maschinn [maʃ'in] Femininum (Pluriel Maschinnen) 1. DE *Maschine* [Apparat] • FR *machine* [engin, appareil] • EN *machine* [apparatus] • PT *máquina* [engenho, aparelho] **Beispiller** et huet missen en Techniker laanschtkommen, fir d'*Maschinn* ze flécken; si hunn déi zwou al *Maschinnen* ersat 2. DE *Maschine* [Fahrzeug, Flugzeug] • FR *machine* [véhicule] • EN *machine* [motor vehicle, aeroplane] • PT *máquina, aparelho* [veículo] **Beispiller** wéi séier geet deng nei *Maschinn*?; eis *Maschinn* ass pénktlech gelant

Maschinnchen [maʃ'inçən] Femininum (Pluriel Maschinnercher) - Diminutivform vun ↗Maschinn

Maschinnendeel [maʃ'inənde:l] Maskulinum (Pluriel Maschinnendeeler) DE *Maschinenteil* • FR *pièce mécanique, pièce de machine* • EN *machine part* • PT *peça mecânica, peça de máquina* **Beispiller** well ee *Maschinnendeel* futti ass, muss de ganzen *Apparat* ersat ginn; dës *Maschinnendeeler* ginn op enger au-

tomatescher Fräs produzéiert

Mascht [maʃt] Femininum (kee Pluriel) DE *Mast* [Mäschung] • FR *engraissement* • EN *fattening* • PT *engorda* **Beispill** d'*Schwäi* sinn an der *Mascht*

mäschten [m'æʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemäscht) » transitiv DE *mästen* • FR *engraisser* • EN *to fatten (up)* • PT *engordar, cevar* **Beispiller** de Bauer huet e puer *Schwäi* gemäscht; hien huet sech déi lescht Zäit gutt gemäscht ^[ëgs] [hien ass déi lescht Zäit méi déck ginn] **Synonym** fett maachen

Maseru Eegennumm DE *Maseru* • FR *Maseru* • PT *Maseru* **Beispill** *Maseru* ass d'*Haaptstad* vum *Lesotho*

Masett [m'azæt] Femininum (Pluriel Masetten) ^[ëgs] DE *Pfeife* [Person] • FR *nul, minable* [personne] • EN *zero, loser* • PT *aselha, nulidade* [pessoa] **Beispiller** du fiers ewéi eng *Masett*!; du spills haut erëm ewéi eng *Masett*!

Mask [mask] Maskulinum/Femininum (Pluriel Masken) 1. DE *Maske* [Karnevalsmaske, Theatermaske, Verhüllungsmaske] • FR *masque* [de carnaval, de théâtre, cache-visage] • EN *mask* [for entertainment, for disguise] • PT *máscara* [de Carnaval, de teatro, de dissimulação] **Beispill** fir de *Fuesbal* brauch eist *Meedchen* nach e *Mask*, well et sech als *Wollef* wëllt verkleeden **Synonym** *Fuesbok* 2. DE *Maske* [Schutzmaske] • FR *masque* [de protection] • EN *mask* [for protection] • PT *máscara* [de proteção] **Beispill** mat enger *Mask* schützt ee *virun* allem déi aner *Leit* géint de *Coronavirus* **Synonym** *Gesichtsmask* 3. DE *Maske, Gesichtsmaske* [kosmetisches Präparat] • FR *masque* [visage] [cosmétique] • EN *mask* [face pack] • PT *máscara* [facial] [cosmético] **Beispill** d'*Estheticienne* huet der *Cliente* eng *Mask* opgedroen **Synonym** *Gesiichtsmask*

Maskat Eegennumm DE *Maskat* • FR *Mascate* • PT *Mascate* **Beispill** *Maskat* ass d'*Haaptstad* vum *Oman*

Maskeflicht [m'askæflicht] Femininum (kee Pluriel) DE *Maskenpflicht* • FR *port du masque obligatoire* • EN *mandatory wearing of a face mask* • PT *uso de máscara obrigatório* **Beispill** während der *Epidemie* géllt d'*Maskeflicht* iwweiralldo, wou kee *Sécherheetsofstand* kann agehale ginn

! Variant: *Maskepflicht*

maskéieren [mask'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé maskéiert)

! Hei entsteet en neien Artikel.

maskéiert [mask'zɪət] Adjektiv DE *maskiert* [leine *Maske* tragend] • FR *masqué* [couvert d'un masque] • EN *masked* • PT *mascarado* [que traz máscara] **Beispill** zwee *maskéiert* Männer hunn d'*Tankstell* iwweiralldo

! „maskéiert“ kann och de *Participe passé* vum *Verb* ↗*maskéieren* sinn.

Maskeflicht [m'askæflicht] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Maskepflicht*

Maskottchen [m'askotçən] Femininum/Neutrum (Pluriel *Maskottercher*) DE *Maskottchen* • FR *mascotte* • EN *mascot* • PT *mascote* **Beispill** d'*Maskottche* vun eistem *Club* ass e *Kéiseker*

maskulin [masku'li:n] Adjektiv DE *maskulin* [in einem Mann entsprechend] • FR *masculin* [caractéristique de l'homme] <Adverb de manière masculine> • EN *masculine* <Adverb masculinely> • PT *masculino* [próprio de homem] <Adverb de forma masculina> **Beispiller** d'esse Wanter ass d'Dammemoud nees ganz maskulin; meng Tatta huet gâr Parfum mat engem maskuline Geroch; d'Schauspillerin ass fir hir Roll ganz maskulin ugedoen **Synonym** männlech

Masoschismus [mazoʃ'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Masochismus* • FR *masochisme* • EN *masochism* • PT *masoquismo* **Beispiller** Masoschismus kann ee mat enger Therapie behandelen; wéi s du dech plos, dat grenzt u Masoschismus!

Masoschist [mazoʃ'ist] Maskulinum (Pluriel Masoschisten) DE *Masochist* • FR *masochiste* • EN *masochist* • PT *masoquista* **Beispiller** de Masoschist genéisst et, wann een em weideet

i Weiblech Form: ↗Masoschistin

masoschistes [mazoʃ'istəʃ] Adjektiv DE *masochistisch* • FR *masochiste* • EN *masochistic* • PT *masoquista* **Beispill** d'Eltere si mam Kand bei e Psycholog gaangen, well et masoschistesche Tendenze weist

Masoschistin [mazoʃ'istin] Femininum (Pluriel Masoschistinnen) DE *Masochistin* • FR *masochiste* [femme] • EN *masochist* [female] • PT *masoquista* [mulher] **Beispill** als Masoschistin huet dës Patientin Freed un hirer eegener Péng

i Männlech Form: ↗Masoschist

Mass [mas] Femininum 1. (Pluriel Massen) DE *Masse* [Anzahl, Menge] • FR *masse* [nombre, quantité] • EN *mass* [number, quantity] • PT *massa, carga* [(grande) quantidade] **Beispiller** hues de déi Mass Leit virum Kino gesinn?; Masse vu Leit stoung laanscht d'Strooss, fir d'Course ze kucken; mir hunn eng Mass Aarbecht virun eis; elo, wou hien d'Pensioun huet, huet hien Zäit a Mass **eggs** [elo, wou hien d'Pensioun huet, huet hie vill Zäit]; déi breet Mass ass mam Gesetz averstanen **eggs** [e groussen Deel vun der Populatioun ass mam Gesetz averstanen] 2. (Pluriel Massen) DE *Masse* [Stoff, Materiel] • FR *masse* [substance pâteuse] • EN *mixture* [dough] • PT *massa* [substância pastosa] **Beispill** hien huet de Broutdeeg gekniet, bis en eng fest Mass war 3. (kee Pluriel) DE *(physikalische) Masse* • FR *masse* [poids] • EN *mass* [weight] • PT *massa* [peso] **Beispill** an dës Strooss dærf keng Gefierer mat enger Mass pro Achs vun iwuer 5,5 Tonnen eraufieren 4. (kee Pluriel) DE *Masse* [elektrische Vorrichtung] • FR *masse* [conducteur électrique] • EN *earth* [electrical connection] • PT *massa* [condutor elétrico] **Beispill** mä lénkse Phar geet net, ech muss d'Mass kontrolléieren

Mass [mas] Femininum (Pluriel Massen) DE *Messe* [Gottesdienst] • FR *messe* [service religieux] • EN *mass* [church service] • PT *missa* [serviço religioso] **Beispiller** ech dengen all Sonndeg d'Mass; fir dës feierlech Geleeënheet hält de Bëschof mat dräi Paschtéier d'Mass; d'Wittfra huet fir hire verstuertene Mann eng Mass liese gelooss; fir d'Feierdeeg séngt de Kierchchouer d'Mass; hie geet a keng Mass **eggs** [hie praktizéiert net]; hien huet schonn alles gemaach, just

keng Mass gehalen! **eggs** [him ass alles zouzetrauen!]; déi Mass ass gehalen **eggs** [⇒ seet een, wann et ze spéit ass, fir nach eppes un enger Situatioun ze änneren]

Massage [mas'a:ʃ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Massagen) DE *Massage* • FR *massage* • EN *massage* • PT *massagem* **Beispiller** d'Doktesch huet mer fir mäi verspaante Réck Massagen opgeschriwwen; ech hunn déi Massage richtig genoss

Massaker [mas'ake] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Massakeren) DE *Massaker* • FR *massacre, carnage* • EN *massacre* • PT *chacina, matança* **Beispill** mat enger Zeremonie gouf un d'Affer vum Massaker geduecht

massakréieren [masakr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé massakréiert) » **transitiv** DE *massakrieren* • FR *massacrer* [tuer] • EN *to massacre* • PT *chacinar* [matar] **Beispiller** d'Rebellen hu vill onschëlleg Ziviliste massakréiert; du hues d'Zeitung komplett massakréiert! **eggs** [du hues d'Zeitung komplett futti gemaach!]

masseg [m'asəç] Adverb DE *massenhaft, in Massen* • FR *beaucoup* (de), *en masse* • EN *masses of* • PT *muito, em massa* **Beispiller** mir hunn nach masseg Aarbecht virun eis; mir hu masseg Kréischelen, wélls de der?

masséieren [mas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé masséiert) » **transitiv** DE *massieren* [mit Massage behandeln] • FR *masser* [traiter par massage] • EN *to massage* • PT *massajar* **Beispiller** hien huet senger Frëndin d'Genéck masséiert; de Coureur huet sech no der Course d'Bee masséiere gelooss

Massekläpperei [m'asəklæpəɾai] Femininum (Pluriel Massekläppereien) DE *Massenschlägerei* • FR *bagarre généralisée* • EN *mass brawl* • PT *pancadaria geral, batalha campal* **Beispill** d'Manifestatioun ass an eng Massekläpperei ausgeart

Masseler [m'asələ] Eegennumm DE *Masseler* • FR *Masseler* • EN *Masseler* • PT *Masseler* **Beispiller** ech wunnen zu Masseler; fiert d'esse Bus op Masseler?

Massendénger [m'asəndəŋ] Maskulinum (Pluriel Massendénger) DE *Ministrant, Messdiener* • FR *enfant de chœur* • EN *altar boy* • PT *menino do coro* **Beispill** d'Massendénger hiewen den Affer op

Massendéngerin Femininum (Pluriel Massendéngerinnen) - weiblech Form vun ↗Massendénger

Massentest [m'asəntəst] Maskulinum (Pluriel Massentester) DE *Massentest* • FR *test de masse* • EN *mass testing* • PT *teste em massa* **Beispill** ouni Massentester kréie mir d'Epidemie net gestoppt

Massepanik Femininum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Masseur [mas'œ:r] Maskulinum (Pluriel Masseuren) DE *Masseur* • FR *masseur* • EN *masseur* • PT *massagista* **Beispill** zënter ech reegelméisseg bei de Masseur ginn, sinn ech manner verspaant

i Weiblech Form: ↗Masseuse

Masseuse [m'asø:s] Femininum (Pluriel Masseusen) DE *Masseurin* • FR *masseuse* • EN *masseuse* • PT *massa-*

gista [mulher] **Beispill** meng Masseur bitt och Sportsmassagen un

i Männlech Form: \nearrow Masseur

masseweis [m'asəvɛːs] Adverb **DE** *massenweise* • **FR** *en masse* [en grande quantité] • **EN** *in large quantities* • **PT** *em massa* [em grande quantidade] **Beispill** an deene Wise fënt ee masseweis Champignonen

Massgewand [m'asgəvɑ̃t] Neutrum (Pluriel Massgewänner) **DE** *Messgewand* • **FR** *chasuble* • **EN** *chasuble* • **PT** *casula* [veste litúrgica] **Beispiller** de Paschtouer leet eng Stola iwwer d'Massgewand; an der Sakristei hänken e puer wäertvoll Massgewänner aus dem 19. Joerhonnert

i Kuerzform: Gewand

massiv [mas'li:f] Adjektiv **1. DE** *massiv* [pur] • **FR** *massif* [pur, plein] • **EN** *solid* [pure] • **PT** *maciço* [puro, pleno] **Beispiller** dëse Schaf ass aus massivem Holz; si hunn eng Coupe aus massivem Sëlwer op hirem Buffet stoen **2. DE** *massiv* [kompakt, stabil] • **FR** *massif* [solide] • **EN** *massive* [large and solid] • **PT** *maciço* [sólido] **Beispill** déi nei Brëck gétt vun dräi massive Peiler gedroen **3. DE** *massiv* [beträchtlich] • **FR** *considérable, important* <Adverb *considérablement*> • **EN** *massive* [very considerable] <Adverb *very considerably*> • **PT** *considerável, importante* <Adverb *consideravelmente*> **Beispiller** mir hate massiv Problemer, fir genuch Leit ze fannen; d'Gemeng huet eis bei eisem Projet massiv ënnerstëtzt

Mast [mast] Maskulinum (Pluriel Masten) **1. DE** *Mast* [eines Schiffs] • **FR** *mât* [d'un navire] • **EN** *mast* [of a ship] • **PT** *mastro* [de um navio] **Beispill** de Mast vun Seegeleschëff muss ersat ginn **2. DE** *Mast* [Pfosten, Stange] • **FR** *pylône* • **EN** *mast, pylon, post* • **PT** *mastro, poste* **Beispill** den Automobilist ass mat sengem Won an e Mast gerannt **Synonym** Stäil

Master Maskulinum (Pluriel Masteren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mastite [mast'it] Femininum (Pluriel Mastitten) - Variant vun \nearrow Mastitt

Mastitt [mast'it] Femininum (Pluriel Mastitten) **DE** *Mastitis, Brustdrüsenentzündung* • **FR** *mastite* • **EN** *inflammation of the mammary gland, mastitis* • **PT** *mastite* **Beispill** bei Fraen, déi nieren, kënt eng Mastitt zimmlech heefeg vir **Synonym** Broschtdrüsenentzündung

Masturbatioun [masturbasi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Masturbation* • **FR** *masturbation* • **EN** *masturbation* • **PT** *masturbação* **Beispill** hautdesdaags ass Masturbatioun keen Tabu méi **Synonym** Onanie

masturbéieren [masturb'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé masturbéiert) \gg **intransitiv** **1. DE** *masturbieren* • **FR** *se masturber* • **EN** *to masturbate* • **PT** *masturbar-se* **Beispill** hien huet a senger Kummer masturbéiert **Synonym** onanéieren \gg **transitiv** **2. DE** *masturbieren* • **FR** *masturber* • **PT** *masturbar* **Beispill** hien huet sech a senger Kummer masturbéiert

Masutt [maz'ut] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Mazout

Masuttspräis [maz'utspræ:ɪs] Maskulinum (Pluriel Masuttspërasser) - Variant vun \nearrow Mazoutspäris

Masuttstank [mazutst'ɑŋk] Maskulinum (Pluriel Masuttstanken) - Variant vun \nearrow Mazoutstank

mat [mat] Prepositioun \gg **mam** Dativ **1. DE** *mit* [in Begleitung] • **FR** *avec* [en compagnie de] • **EN** *with* [in the company of] • **PT** *com* [em companhia de] **Beispill** ech fuere mat mengem Elteren an d'Vakanz **2. DE** *mit* [mit-hilfe] • **FR** *avec* [à l'aide de, au moyen de] • **EN** *with* [by means of] • **PT** *com* [com a ajuda de, por meio de] **Beispill** maach den Dësch mat der Spulllomp of! **3. DE** *mit* [einem bestimmten Begleitumstand] • **FR** *avec* [certaines circonstances] • **EN** *with* [denoting manner] • **PT** *com* [certas circunstâncias] **Beispill** Dir sidd mat ze héijer Vitess duerch d'Uertschaft gefuer **4. DE** *mit* [versehen mit] • **FR** *avec* [muni de, agrémenté de] • **EN** *with* [supplemented by] • **PT** *com* [munido de, provido de] **Beispiller** d'Brout hat e Rack mat Pailletten un; ech drénke mäi Kaffi mat Mëllech an Zocker **5. DE** *mit* [einem bestimmten Inhalt] • **FR** *avec* [un certain contenu] • **EN** *with* [a certain content] • **PT** *com* [um certo conteúdo] **Beispill** de Cyclist hat e Bidon mat Waasser bei sech **6. DE** *mit* [einschließ-lich] • **FR** *avec* [y compris] • **EN** *with* [including] • **PT** *com* [incluindo] **Beispill** den Hond huet d'Zoossiss mat der Haut gefriess **7. DE** *mit* [im Alter von] • **FR** *à* [l'âge de] • **EN** *at the age of* • **PT** *com* [a idade de] **Beispiller** hatt huet mat zwanzeg Joer säin éischt Kand kritt; hie gouf mat 55 Joer pensionéiert **8. DE** *mit* [im Laufe] • **FR** *avec* [au cours de] • **EN** *with* [in the course of] • **PT** *com* [no decurso de] **Beispill** mat der Zäit gouf de Lausbouf méi verstänneg **9. DE** *mit* [in Anbetracht, angesichts] • **FR** *vu, étant donné* • **EN** *with* [respect to] • **PT** *visto, dado* **Beispill** mat senger Gréisst ass hien ze kleng, fir Basket ze spillen

mat [mat] Adverb **1. DE** *mit* [auch, ebenfalls] • **FR** *également, aussi* [avec quelqu'un d'autre, avec d'autres] • **EN** *also, too* • **PT** *também* [em conjunto com outrem] **Beispiller** du bass mat schold!; hie geet scho mat stëmmen **2. nach mat** **DE** *einschließlich* [Datum] • **FR** *inclus* [jour, date] • **EN** *including* [day, date] • **PT** *inclusive* [dia, data] **Beispill** ech sinn den Ament am Congé, bis den 20. August nach **3. mat** sinn **DE** *mit* von der *Partie sein, mitmachen* • **FR** *être de la partie* • **EN** *to be in, to join in, to take part* • **PT** *alinhar, participar* **Beispill** bei där doter Saach sinn ech net **mat!** **4. mat** sinn **DE** *einverstanden sein* • **FR** *être d'accord* • **EN** *to agree* • **PT** *estar de acordo, concordar* **Beispill** fir dee Präis kann ee **mat** sinn!

mat- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dee Kärel mëschd iwwerall gäre mat; mir hunn Iech d'Dokumentatioun matgeschéckt

i Verben, déi **mat-** als Partikel hunn: \nearrow matbestellen, \nearrow matbestimmen, \nearrow matbréngen, \nearrow matdeelén, \nearrow matdenken, \nearrow matdroen, \nearrow materliewen, \nearrow matfëmmen, \nearrow matfillen, \nearrow matfueren, \nearrow matginn, \nearrow matgoen, \nearrow mathalen, \nearrow mathëllefén, \nearrow mathuelen, \nearrow matuessen, \nearrow matkommen, \nearrow matkréien, \nearrow matlafen, \nearrow matliwweren, \nearrow matmaachen, \nearrow matmëschen, \nearrow matrappen, \nearrow matrechnen, \nearrow matsangen, \nearrow matschaffen, \nearrow matschécken, \nearrow matscheelefen, \nearrow matschreiwén, \nearrow matschwätzen, \nearrow matspillén, \nearrow matversécheren, \nearrow matzielen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: \nearrow mat Prepositioun

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗mat Adverb

Mataarbecht [m'ada:bæçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Mitarbeit, aktive Teilnahme* • FR *collaboration* [participation, aide] • EN *collaboration* • PT *colaboração* [participação, ajuda] **Beispill** ech soen Iech Merci fir Är Mataarbecht **Synonym** Collaboratioun

Mataarbechter [m'ada:bæçtɛ] Maskulinum (Pluriel Mataarbechter) DE *Mitarbeiter* • FR *collaborateur* [aide] • EN *coworker, colleague* • PT *colaborador* [ajudante] **Beispill** freides no der Aarbecht geet d'Cheffin alt emol mat hire Mataarbechter een huelen **Synonym** Collaborateur

i Weiblech Form: ↗Mataarbechterin

Mataarbechterin [m'ada:bæçtɛrɪn] Femininum (Pluriel Mataarbechterinnen) DE *Mitarbeiterin* • FR *collaboratrice* [aide] • EN *coworker, colleague* [female] • PT *colaboradora* [ajudante] **Beispill** ech ka mer déi nächst Woch net fräihuelen, well meng Mataarbechterin scho Congé huet **Synonym** Collaboratrice

i Männlech Form: ↗Mataarbechter

matbestellen [m'atbæftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matbestallt*) » **transitiv** DE *mitbestellen, mitordern* • FR *commander aussi, commander en même temps, commander en plus* [passer une commande] • EN *to also order, to order as well* • PT *pedir também, encomendar ao mesmo tempo, encomendar juntamente* **Beispiller** kanns de mer wannechgelift en Téi *matbestellen*?; mir verkafen dee Produut net, kënnen Iech en awer bei där nächster Commande *matbestellen*

matbestëmmen [m'atbæftəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matbestëmmt*) » **transitiv** DE *mitbestimmen* • FR *participer à la décision* • EN *to have a say in* • PT *contribuir para decidir* **Beispill** d'Studente kënnen *matbestëmmen*, wat an deem Stage gemaach gëtt

Matbestëmmung [m'atbæftəmʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Mitbestimmung* • FR *participation, cogestion* • EN *co-determination* • PT *participação, cogestão* **Beispill** bei eis am Betrib hu se scho ganz fréi d'*Matbestëmmung* ageféiert

Matbewunner [m'atbævunə] Maskulinum (Pluriel Matbewunner) DE *Mitbewohner* [einer Wohngemeinschaft] • FR *colocataire, cohabitant* • EN *housemate, flat-mate* • PT *companheiro de casa, coabitante* **Beispill** dës Woch ass et u mengem *Matbewunner*, fir d'*Buedzëmmer* ze botzen **Synonym** Colocataire

i Weiblech Form: ↗Matbewunnerin

Matbewunnerin [m'atbævunərin] Femininum (Pluriel Matbewunnerinnen) DE *Mitbewohnerin* [einer Wohngemeinschaft] • FR *colocataire* [femme] • PT *companheira de casa, coabitante* **Synonym** Colocataire

i Männlech Form: ↗Matbewunner

Matbierger [m'atbi:ɛzɛ] Maskulinum (Pluriel Matbierger) DE *Mitbürger* • FR *concitoyen* • EN *fellow citizen* • PT *concidadão* **Beispill** op Nationalfeierdag huet de Buergermeeschter all *Matbierger* op e Patt agelueden

i Weiblech Form: ↗Matbiergerin

Matbiergerin [m'atbi:ɛzɛrɪn] Femininum (Pluriel Matbiergerinnen) DE *Mitbürgerin* • FR *concitoyenne* • EN *fellow citizen* [female] • PT *concidadã* **Beispill** an senger Ried huet de Buergermeeschter dës *Matbiergerin* hiren Engagement besonnesch ervirgehuewen

i Männlech Form: ↗Matbierger

matbréngen [m'atbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matbruecht*) » **transitiv** DE *mitbringen* • FR *amener, apporter* • EN *to bring* [to bring with one] • PT *trazer* (consigo) **Beispiller** bréng e puer Fläsche Béier aus dem Keller *mat*!; bréngs de mer eppes aus der Vakanz *mat*?

Match [mætʃ] Maskulinum (Pluriel *Matcher*) DE *Match* • FR *match* • EN *match, game* • PT *jogo, partida* **Beispiller** eis Ekipp huet de leschte *Match* gewonnen; hien huet säi *Match* gemaach! [Eggs] [hien huet genuch geschafft a sengem Liewen]

i Variant: Mätsch

matdeelen [m'atde:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgedeeelt*) » **transitiv** DE *mitteilen* • FR *communiquer* (à), *faire savoir* (à) • EN *to announce, to inform* • PT *comunicar* (a), *dar a conhecer* (a) **Beispiller** d'Verspéidunge vun den Zich *goufen* de Leit iwwer Lautsprecher *matgedeeelt*; *deelt* eis wannechgelift *mat*, wéini Der an d'*Vakanz* fuert!

Matdeelung [m'atde:lʊŋ] Femininum (Pluriel *Matdeelungen*) DE *Mitteilung* • FR *message, communication, avis* • EN *notification* • PT *mensagem, comunicação, aviso* **Beispill** Dir kritt eng schrëftlech *Matdeelung*, wéini Äre Fall behandelt gëtt **Synonym** Avis

matdenken [m'atdæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgeduecht*) » **intransitiv** DE *mitdenken* • FR *participer à la réflexion, contribuer à la réflexion* • EN *to contribute one's ideas* [to show initiative] • PT *participar na reflexão, contribuir para a reflexão* **Beispill** mir brauche *Mataarbechter*, déi *matdenken*

matdroen [m'atdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgedroen*) » **transitiv** DE *mittragen* • FR *partager* [une responsabilité, une décision] • EN *to share* [responsibility], *to back* [a decision] • PT *partilhar* [uma responsabilidade, uma decisão] **Beispill** ech si bereet, d'*Verantwortung* *matzedroen*

matenaner [madən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗mateneen

matenaner [madən'a:nə] Adverb ↗mat + ↗-enaner

mateneen [madən'e:n] Adverb DE *miteinander* [auf einmal] • FR *ensemble, en même temps, à la fois* • EN *together, at a time* • PT *juntos, ao mesmo tempo* **Beispiller** d'Leit sinn all *mateneen* an de Sall gestiermt; de Bouf hëlt dräi Träppléke *mateneen* **Synonymmen** gläichzäiteg, zesummen

i Variant: matenaner

mateneen [madən'e:n] Adverb ↗mat + ↗-eneen

Material [materj'a:l] Neutrum 1. (Pluriel *Materialer* / *Materialien*) DE *Material* [Rohstoff] • FR *matière* [substance, matériau] • EN *material* [substance] • PT *material*

[substância, matéria] **Beispill** Koffer ass en deiert **Material** **Synonym** Matière **2.** (Pluriel **Materialer** / **Materialien**) **DE** *Material* [Baustoff] • **FR** *matériel* [matériaux de construction] • **EN** *material* [for building] • **PT** *material* [materiais de construção] **Beispill** den Zammermann huet d'**Material** fir eisen neien Daach geliwwert **3.** (kee Pluriel) **DE** *Material* [Werkzeug, Arbeitsmittel] • **FR** *matériel* [de travail, outillage] • **EN** *tools* • **PT** *material* [ferramenta] **Beispill** raum däi **Material** wannechgelift an de Schaf, soss falen ech driwwer! **4.** (kee Pluriel) **DE** *Material* [Dokumente, Unterlagen] • **FR** *documentation* [documents, références] • **EN** *material* [information] • **PT** *material* [documentação, referências] **Beispill** ech sammele grad **Material** fir e Buch iwwer d'Eisebunn

Materialismus [materjəl'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Materialismus* • **FR** *matérialisme* • **EN** *materialism* • **PT** *materialismo* **Beispill** deen Typ geet nach u sengem **Materialismus** zugronn!

Materialist [materjəl'ist] Maskulinum (Pluriel **Materialisten**) **DE** *Materialist* • **FR** *matérialiste* • **EN** *materialist* • **PT** *materialista* **Beispill** du **Materialist** denks nëmmen un d'Suen!

W Weiblech Form: ↗Materialistin

materialistes [materjəl'istəʃ] Adjektiv **DE** *materialistisch* • **FR** *matérialiste* • **EN** *materialistic* <Adverb *materialistically*> • **PT** *materialista* **Beispiller** hie fillt sech net wuel an där materialistescher Gesellschaft; wie materialistes denkt, gehéiert net an eise Veräin

Materialistin [materjəl'istin] Femininum (Pluriel **Materialistinnen**) **DE** *Materialistin* • **FR** *matérialiste* [femme] • **EN** *materialist* [female] • **PT** *materialista* [mulher] **Beispill** als **Materialistin** leeën ech vill Wäert op Konsum

W Männlech Form: ↗Materialist

Materialschued [materjə'l'a:lʃuət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Materialschaden* • **FR** *dégât(s) matériel(s)* • **EN** *material damage* • **PT** *prejuizo material* **Beispill** bei deem Accident war de **Materialschued** zimmlech héich

materiell [materjə'l'æɐl] Adjektiv **1.** **DE** *materiell* [stofflich] • **FR** *matériel* [physique] • **EN** *physical, material* • **PT** *material* [físico] **Beispill** d'Wëssenschaft ënnersicht déi materiell Welt **2.** **DE** *materiell* [finanziell] • **FR** *matériel* [financier] • **EN** *material, financial* • **PT** *material* [financeiro] **Beispill** si hunn sech aus materielle Grënn bestuet

materiewen [m'adeliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé materlieft) » **transitiv** **DE** *miterleben* • **FR** *vivre, être témoin de* • **EN** *to experience, to witness* • **PT** *viver, ser testemunha de* **Beispill** meng Grousselteren hunn de Krich nach materlieft

Maternité [mat'ɛrnite:] Femininum (Pluriel **Maternitéen**) **DE** *Entbindungsklinik* • **FR** *maternité* [établissement] • **EN** *maternity* [hospital] • **PT** *maternidade* [estabelecimento] **Beispill** meng Schwëster schafft als Hiewan an enger **Maternité**

matfëmmen [m'atfəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgefëmmt) » **intransitiv** **DE** *mitrauchen* [passiv rauchen] • **FR** *être exposé au tabagisme passif* • **EN** *to be exposed to passive smoking* • **PT** *ser exposto ao tabagismo passivo* **Beispill** et ass allgemeng

unerkannt, datt d'**Matfëmmen** gesondheetsschiedlech ass

matfillen [m'atfilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgefillt) » **intransitiv** **DE** *mitfühlen* (mit) • **FR** *compatir* (avec) • **EN** *to sympathize* (with), *to feel for* • **PT** *compadecer-se* (de), *compartilhar dos sentimentos* (de) **Beispill** ech hu matgefillt, wéi menger Frëndin hire Papp gestuerwen ass

matfueren [m'atfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé matgefuer) » **intransitiv** **1.** **DE** *mitfahren* • **FR** *venir* [accompagner dans le même véhicule] • **EN** *to come* [to accept a lift in a vehicle] • **PT** *ir também, vir também* [acompanhar no mesmo veículo] **Beispiller** wie fiert mat an d'Stad?; mir hunn net genuch Plaz am Auto, well d'Kanner och matfuere » **transitiv** **2.** **DE** *teilnehmen an* [einem Radrennen, einem Autorennen] • **FR** *participer à* [une course cycliste, automobile] • **EN** *to take part* [in a cycle race, in a motor race] • **PT** *participar em* [numa corrida de ciclismo, de automóveis] **Beispill** de Coureur ass dräimol den Tour de France matgefuer

Matgefill [m'atgəfil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mitgefühl* • **FR** *compassion, condoléances* • **EN** *sympathy* [compassion] • **PT** *compaixão, condolências* **Beispill** mir drécken der Famill vum Verstuerwenen eist déift **Matgefill** aus

Matgeschaff [m'atçəʃaf] Eegennumm **DE** *Matgeschaff* • **FR** *Matgeschaff* • **EN** *Matgeschaff* • **PT** *Matgeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Matgeschaff**; fiert dese Bus op de **Matgeschaff**?

matginn [m'atgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matginn) » **transitiv** **1.** **DE** *mitgeben* • **FR** *donner à* [faire emporter, confier à] • **EN** *to give* [to entrust, to give somebody to take with them] • **PT** *dar a* [fazer levar, entregar a] **Beispiller** ech hunn him Sue matginn, fir d'Rechnung ze bezuelen; däi Brudder huet mir dese Bréif fir dech matginn; meng Elteren hu mir eng gutt Erzéiung matginn [meng Elteren hu mech gutt erzunn] » **intransitiv** **2.** **DE** *teilen* (mit), *abgeben* • **FR** *partager* (avec) • **EN** *to share* (with) • **PT** *partilhar* (com) **Beispill** e Kand muss léieren, (aneren) matzeginn

matgoen [m'atgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé matgaangen / matgaang) » **intransitiv** **1.** **DE** *mitgehen, mitkommen* • **FR** *venir* [accompagner quelqu'un] • **EN** *to go along* [to accompany somebody] • **PT** *ir também, vir também* [acompanhar alguém] **Beispill** wëllt däi Brudder net matgoen? **2.** [égs] matgoe loossen **DE** *mitgehen lassen* • **FR** *piquer* [voler] • **EN** *to nick, to pinch* • **PT** *gamar* [roubar] **Beispill** verschidde Leit loossen am Hotel d'Bueddicher matgoen **Synonymmen** klauen, schuppen

mathalen [m'atha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgehalen / matgehal) » **intransitiv** **DE** *mithalten* (bei) • **FR** *suivre* (lors de) [lune cadence, un niveau imposé par d'autres] • **EN** *to keep up* • **PT** *acompanhar* [lume ritmo, um nível imposto por outros] **Beispiller** de Coureur konnt bei där Vitess net mathalen; si hu bis dräi Auer nuets gesoff an hien huet dichteg matgehalen; bei esou enger intellektueller Diskussioun kann ech net mathalen

Mathé [m'ate:] Femininum (kee Pluriel) ^{égs} - Kuerzform vun [➤]Mathematik

mathëllefen [m'athələfən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé matgeholf) » **intransitiv** DE *mithelfen* • FR *apporter son aide, participer, contribuer* • EN *to assist [to collaborate]* • PT *ajudar, participar, contribuir* **Beispill** mir hunn alleguer beim Projet matgeholf

mathëllef vun [m'athələff'un] Prepositioun - Variant vun [➤]mat Hëllef vun

mat Hëllef vun [m'athələffun] Prepositioun » **mam Dativ** DE *mit Hilfe von* • FR *grâce à, à l'aide de* • EN *thanks to, using* • PT *graças a, com a ajuda de* **Beispill** d'Archeologe konnten den Tempel mat Hëllef vun engem Computerprogramm virtuell rekonstruieren

mathematesch [matem'a:təʃ] Adjektiv DE *mathematisch* • FR *mathématique* <Adverb *mathématiquement*> • EN *mathematical* <Adverb *mathematically*> • PT *matemático* <Adverb *matematicamente*> **Beispiller** d'Schüler krute mathematesch Formelen ze léieren; hien ass e Mënsch, dee mathematesch rasonéiert

Mathematik [matem'a:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Mathematik* • FR *mathématiques* • EN *mathematics* • PT *matemática* **Beispiller** d'Arithmeetik ass e wichtegen Deel vun der Mathematik; hie studéiert Mathematik op der Uni

ⁱ Kuerzform: Mathé

Mathematiker [matem'a:tikə] Maskulinum (Pluriel Mathematiker) DE *Mathematiker* • FR *mathématicien* • EN *mathematician* • PT *matemático* **Beispill** eisen Institut huet en neie Mathematiker age stellt

ⁱ Weiblech Form: [➤]Mathematikerin

Mathematikerin [matem'a:tikərin] Femininum (Pluriel Mathematikerinnen) DE *Mathematikerin* • FR *mathématicienne* • EN *mathematician [female]* • PT *matemática [mulher cientista]* **Beispill** d'Mathematikerin huet de Kollegee vum Institut hir Aarbecht presentéiert

ⁱ Männlech Form: [➤]Mathematiker

Mathematiksprófesser [matem'a:tiksprofæsə] Maskulinum (Pluriel Mathematiksprófesseren) DE *Mathematiklehrer* • FR *professeur de mathématiques* • EN *mathematics teacher* • PT *professor de matemática* **Beispill** mä fréiere Mathematiksprófesser ass elo Sous-Direkter am Lycée

ⁱ Weiblech Form: [➤]Mathematiksprófessesch

Mathematiksprófessesch [matem'a:tiksprofæsəʃ] Femininum (Pluriel Mathematiksprófesseschen)

ⁱ Variant: Mathematiksprófessorin

ⁱ Männlech Form: [➤]Mathematiksprófesser

Mathematiksprófessorin [matem'a:tiksprofæso:rin] Femininum (Pluriel Mathematiksprófessorinnen) - Variant vun [➤]Mathematiksprófessesch

Mathematiksstudium [matem'a:tiksftu:djum] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mathematiksstudium* • FR *études de mathématiques* • EN *mathematics studies* • PT

estudos de matemática, curso de matemática **Beispill** no sengem Mathematiksstudium huet mäi Brudder sech an der Statistik spezialiséiert

ⁱ Variant: Mathematiksstudium

Mathematiksstudium [matem'a:tiksftu:djum] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [➤]Mathematiksstudium

mathuelen [m'athuelən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé matgeholl) » **transitiv** 1. DE *mitnehmen [mit sich nehmen]* • FR *prendre, emporter, emmener* • EN *to take [to carry with one], to take away [food from a restaurant], to give a lift [in a car]* • PT *levar [consigo]* **Beispiller** an der Hetz hat ech vergiess, e Pabbeli matzehuelen; kritt een hei am Restaurant och Pizzate fir matzehuelen?; du muss mech mam Auto mathuelen, ech kann net fueren!; huel dengen Elteren e schéine Bonjour vun eis mat! [richt dengen Elteren e schéine Bonjour vun eis aus!] 2. DE *mitnehmen [erschüttern]* • FR *affecter, bouleverser* • EN *to upset, to distress* • PT *afetar, abalar* **Beispill** d'Nouvelle vun sengem Doud huet eis elle matgeholl 3. DE *mitnehmen [erschöpfen]* • FR *épuiser* • EN *to wear out, to exhaust* • PT *desgastar, extenuar* **Beispill** no senger Gripp huet e matgeholl ausgesinn

Matière [m'atjɛ:R] Femininum (Pluriel Matière) 1. DE *Materie, Stoff, Material* • FR *matière [substance, matière]* • EN *material [substance]* • PT *matéria [substância, material]* **Beispill** aus wat fir enger Matière ass dat Blumendëppen do? **Synonym** Material 2. DE *Lernstoff* • FR *matière, contenu [d'enseignement]* • EN *subject matter* • PT *matéria [de estudo]* **Beispill** fir déi schweier Matière ze verstoen, bräicht ech nach e puer weider Erklärungen

Matière première Femininum (Pluriel Matière-première)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

matiessen [m'adiəsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé matgiess) » **transitiv** 1. DE *mitessen* • FR *manger aussi, manger avec* • EN *to eat as well* • PT *comer (também)* **Beispiller** ech iessen de Still an de Batz ëmmer mat; de Plastik vun der Pizza ass net fir matzeessen! » **intransitiv** 2. DE *mitessen* • FR *rester pour manger [en se joignant à quelqu'un, à d'autres]* • EN *to stay and eat [with others]* • PT *ficar para comer [juntado-se a outra(s) pessoa(s)]* **Beispill** mir sëtze grad um Dësch, wëllt der matiessen?

matkommen [m'atkomən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé matkomm) » **intransitiv** 1. DE *mitkommen [begleiten]* • FR *venir [avec quelqu'un, avec d'autres]* • EN *to come [with somebody]* • PT *vir [com outra(s) pessoa(s)]* **Beispill** mäi Frënd ass net matkomm, well en huet misse schaffen 2. ^{égs} DE *mitkommen [begreifen]* • FR *piger [comprendre]* • EN *to twig [to understand]* • PT *perceber, entender* **Beispill** bei deem Witz sinn ech net matkomm **Synonym** nokommen 3. ^{égs} DE *mitkommen [Schritt halten]* • FR *arriver à suivre la cadence* • EN *to keep up, to keep pace* • PT *conseguir acompanhar [conseguir seguir o ritmo]* **Beispill** d'Joffer diktiert esou séier, datt ech net matkommen! **Synonym** nokommen

matkréien [m'atkʁɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matkritt**) » **transitiv DE** *mitbekommen* [hören] • **FR** *entendre* [percevoir, comprendre] • **EN** *to overhear, to understand* • **PT** *ouvir, apanhar* [perceber] **Beispiller** wann s de esou haart bläers, kréien d'Nopereen alles mat!; hoffentlech kruten si näischt mat vun eisem Gespräich!

matlafen [m'atla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **matgelaf**) » **transitiv 1. DE** *mitlaufen* [ein Rennen] • **FR** *courir, participer à* [une course à pied] • **EN** *to run, to take part in* [a foot race] • **PT** *correr, participar em* [numa corrida a pé] **Beispill** well ech mäi Knéi wéi hunn, weess ech net, ob ech de Marathon ka **matlafen** » **intransitiv 2. DE** *mitlaufen* [gleichzeitig in Betrieb sein] • **FR** *tourner, fonctionner* [simultanément] • **EN** *to run, to record* [at the same time] • **PT** *andar, funcionar* [simultaneamente] **Beispill** während der Verhandlung ass en Tounband **matgelaf**

Matleed [m'atle:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mitleid* • **FR** *pitié* [sentiment de sympathie] • **EN** *pity, sympathy* • **PT** *compaixão, dó* **Beispill** huet da guer kee **Matleed** mat deem aarme Mann?

matleedeg [m'atle:dəç] Adjektiv **DE** *mitleidig* • **FR** *compatissant* <Adverb avec compassion> • **EN** *pitying, sympathetic* <Adverb sympathetically> • **PT** *compassivo* <Adverb com compaixão> **Beispiller** deng **matleedeg** Blécker hu mech genervt; hien huet mech **matleedeg** bekuckt

Matleefer [m'atle:fe] Maskulinum (Pluriel **Matleefer**) **DE** *Mitläufer* • **FR** *suiveur* [en matière d'opinion] • **EN** *sympathizer* • **PT** *seguidor* [em matéria de opinião] **Beispill** deen ass net geféierlech, et ass just e **Matleefer**

matliwweren [m'atliwərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgeliwwert**) » **transitiv DE** *mitliefern* • **FR** *livrer en même temps* [qu'une autre livraison], *livrer également* • **EN** *to supply, to deliver* [to include in a delivery] • **PT** *entregar juntamente* [com outra entrega], *entregar também* **Beispill** d'Firma huet vergiess, d'Ersatzstécker **matzeliwweren**

matmaachen [m'atma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgemaach / matgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *mitmachen* [teilnehmen an] • **FR** *participer à, prendre part à* • **EN** *to attend, to participate in, to take part in* • **PT** *participar em, tomar parte em* **Beispiller** well en d'Formatioun net **matgemaach** huet, kann en am Betrib net avancéieren!; déi Tricken do **maachen** ech net **mat!** **2. DE** *mitmachen* [zusätzlich tun] • **FR** *faire* [également] [effectuer en supplément] • **EN** *to do as well* [additionally] • **PT** *fazer* (também) [efetuar em vez de alguém] **Beispill** well meng Kollegein krank ass, muss ech hir Aarbecht **matmaachen 3. DE** *mitmachen* [tragen, erliden, erdulden] • **FR** *endurer* • **EN** *to suffer, to bear, to endure* • **PT** *passar por* [sofrer, aguentar] **Beispill** dee Mann huet vill misse **matmaachen** a sengem Liewen » **intransitiv 4. matmaachen** (bei) **DE** *mitmachen* (bei) • **FR** *participer* (à), *prendre part* (à) • **EN** *to take part* (in), *to participate* (in) • **PT** *participar* (em), *tomar parte* (em) **Beispiller** bei där Intrig **maachen** ech net **mat!**; wie ka bei deem Projet **matmaachen?**; firwat wëlls de net méi **matmaachen?** **Synonym** sech bedeelegen (un)

Matmensch [m'atmənʃ] Maskulinum (Pluriel **Matmensch**) **DE** *Mitmensch* • **FR** *prochain, semblable* • **EN** *fellow man* • **PT** *próximo, semelhante* **Beispill** hie setzt sech grondsätzlech fir seng **Matmensch** an

matméschen [m'atməʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgeméscht**) » **intransitiv** [égs] **DE** *mitmischen* • **FR** *s'ingérer, s'immiscer* • **EN** *to be involved, to interfere* • **PT** *ingerir-se, intrrometer-se* **Beispiller** hien huet an där Saach äifereg **matgeméscht**; dee Kärel **méscht** iwwehall gäre mat

matrappen [m'atrapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgerappt**) » **transitiv 1. DE** *mitreißen* [mit sich reißen] • **FR** *emporter* [arracher, enlever avec force] • **EN** *to sweep away* [to remove forcefully] • **PT** *arrastar* [arrancar, deslocar pela força] **Beispill** d'Strooss ass vun engem Äerdutsch **matgerappt** ginn **2. DE** *mitreißen* [begeistern] • **FR** *emporter* [enthousiasmer] • **EN** *to carry away* [to thrill] • **PT** *arrebatar* [entusiasmar] **Beispill** de Publikum huet sech vun där schmasseger Musek **matrappe** gelooss

Matrass [m'atʁas] Femininum (Pluriel **Matrassen**) **DE** *Matratze* • **FR** *matelas* • **EN** *mattress* • **PT** *colchão* **Beispill** ech wëll mer eng méi haart **Matrass** kafen

matrechnen [m'atʁæçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgerechent**) » **transitiv 1. DE** *mitrechnen* • **FR** *compter, inclure* [dans un calcul] • **EN** *to count, to include* [in a calculation] • **PT** *contar, incluir* [num cálculo] **Beispiller** du hues d'Zënsen net **matgerechent**, dofir ass däi Resultat falsch; heibanne si 40 Persounen, d'Kanner net **matgerechent** » **intransitiv 2. DE** *mitrechnen* • **FR** *faire* [également] *un calcul, calculer* (simultanément) [pour contrôler] • **EN** *to tot up at the same time* [as a check] • **PT** *fazer* (também) *um cálculo, calcular* (simultaneamente) [para controlar] **Beispill** wéi de Garçon mer d'Rechnung gemaach huet, **hunn** ech am Kapp **matgerechent**

Matrice [m'atʁis] Femininum (Pluriel **Matricen**) **DE** *Gebärmutter* • **FR** *utérus* • **EN** *uterus, womb* • **PT** *útero* **Beispill** mäi Gynekolog huet mer erkläert, firwat et a mengem Fall besser wier, d'Matrice erauszehuelen **Synonymmen** Gebärmutter, Uterus

Matricule [matʁik'yl] Femininum (Pluriel **Matricullen**) **1. DE** *Sozialversicherungsnummer* • **FR** *numéro d'assuré* (social) • **EN** *social insurance number* • **PT** *número de segurança social* **Beispill** der Doktesch hir Sekretärin huet meng **Matricule** gefrot **2. DE** *Verzeichnis der Schulnoten* • **FR** *registre des notes scolaires* • **EN** *marks register* • **PT** *registo de notas escolares* **Beispill** um Enn vum Trimester schreiwen d'Proffen hir Notten an d'**Matricule**

Matrous [matʁ'əʊs] Maskulinum (Pluriel **Matrousen**) **DE** *Matrose* • **FR** *matelot* • **EN** *sailor* • **PT** *marujo, marinheiro* **Beispill** mäi Cousin ass **Matrous** op engem grouesse Schëff

W Weiblech Form: ↗Matrousin

Matrousin [matʁ'əʊzin] Femininum (Pluriel **Matrousinnen**) **DE** *Matrosin* • **FR** *femme matelot* • **EN** *sailor* [female] • **PT** *marinheira* [mulher marítima] **Beispill** als **Matrousin** ginn ech net liicht séikrank

1 Männlech Form: ↗Matrous

matsangen [m'atʰaŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgesongen / matgesong) » **transitiv** DE *mitsingen* • FR *chanter [avec d'autres]* • EN *to join in singing* • PT *cantar [com outros]* **Beispill** ech hu just de Refrain matgesongen

Mätsch [mæʦf] Maskulinum (Pluriel Mätscher) - Variant vun ↗Match

Mätsch [mæʦf] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Matsch* • FR *gadoue* • EN *mud* • PT *lodo, lama* **Beispiller** d'Fierkel huet sech am Mätsch gewenzelt; no dräi Deeg waren d'Bieren ee Mätsch [no dräi Deeg waren d'Biere ganz mätscheg]

1 Variant: Matsch

mätsch [mæʦf] Adjektiv ^[ëgs] DE *matsch [weich]* • FR *mou [trop] malléable, en bouillie* • EN *mushy, squishy* • PT *mole [demasiado] maleável, em papas* **Beispiller** mir hätten d'Pije missen éischer iessen, elo sinn se mätsch; bass du mätsch (an der Bier)? [bass du verreckt?] **Synonym** mätscheg

1 Variant: matsch

matsch [matʃ] Adjektiv - Variant vun ↗mätsch

Matsch [matʃ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Mätsch

matschaffen [m'atʰafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeschafft) » **intransitiv** DE *mitarbeiten* • FR *collaborer, participer [à un projet commun]* • EN *to participate, to collaborate* • PT *colaborar, participar [num projeto comum]* **Beispiller** ech kréie muer Bescheed gesot, ob ech däerf um Projet matschaffen; d'Schüler goufe vun der Joffer gelueft, well se gutt matgeschafft hunn

matschécken [m'atʰjekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeschéckt) » **transitiv** DE *mitschicken* • FR *envoyer en même temps, envoyer également* • EN *to enclose [to send with], to send along* • PT *enviar juntamente, enviar também* **Beispiller** mir hunn Iech d'Dokumentatioun matgeschéckt; wann de Patron säi Gesell anzuwersch schéckt, schéckt en de Léierbouf dacks mat

mätscheg [m'æʦfəç] Adjektiv ^[ëgs] DE *matschig* • FR *mou [trop] malléable, en bouillie* • EN *mushy, squishy* • PT *mole [demasiado] maleável, em papas* **Beispill** ech iessen déi Quetschen net, well se mer ze mätscheg sinn **Synonym** mätsch

1 Variant: matscheg

matscheg [m'atʰəç] Adjektiv - Variant vun ↗mätscheg

matschëlleg [m'atʰələç] Adjektiv DE *mitschuldig* • FR *également coupable, coresponsable, complice* • EN *equally guilty, jointly responsible* • PT *também culpado, coresponsável, cúmplice* **Beispill** du bass matschëlleg, wann s de eis d'Wouerecht net sees

matschleefen [m'atʰle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeschleeft) » **transitiv** DE *mitschleppen* • FR *trainer, trimbaler [avec soi]* • EN *to drag along* • PT *arrastar, levar [consigo]* **Beispiller** wëlls de déi

vill Bicher wierklech all matschleefen?; ech hu keng Loscht, iwwerall mäi klenge Brudder matzeschleefen

matschreiwien [m'atʰraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matschreiwwen) » **transitiv** 1. DE *mitschreiben [eine Arbeit, eine Prüfung]* • FR *participer à [une épreuve écrite]* • PT *participar em [numa prova escrita]* **Beispill** ech konnt d'Prüfung net matschreiwien, well ech krank am Bett louch 2. DE *mitschreiben [notieren]* • FR *prendre des notes de* • PT *tomar nota de [registrar por escrito]* **Beispill** de Sekretär huet alles matgeschreiwwen, wat am Komitee gesot ginn ass

Matschüler [m'atʰy:lə] Maskulinum (Pluriel Matschüler) DE *Mitschüler* • FR *camarade de classe, condisciple* • EN *classmate* • PT *colega [da escola], condiscipulo* **Beispill** ech hunn nach haut e gutt Verhältnis zu all menge Matschüler

1 Weiblech Form: ↗Matschülerin

Matschülerin [m'atʰy:lərin] Femininum (Pluriel Matschülerinnen) DE *Mitschülerin* • FR *camarade de classe, condisciple [écolière, lycéenne]* • EN *classmate [female]* • PT *colega [da escola], condiscipula* **Beispill** eng Matschülerin gouf während der Prüfung beim Knäipen erwëscht

1 Männlech Form: ↗Matschüler

matschwätzen [m'atʰwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeschwat) » **intransitiv** 1. DE *mitreden [sich am Gespräch beteiligen]* • FR *prendre part à la conversation, s'exprimer [sur un certain sujet]* • EN *to join in a discussion* • PT *tomar parte na conversa, contribuir para a conversa* **Beispill** ech hunn déi Sendung just gekuckt, fir datt ech muer ka matschwätzen 2. DE *mitreden [mitentscheiden]* • FR *avoir son mot à dire* • EN *to have a say* • PT *ter uma palavra a dizer [ter voto na matéria]* **Beispill** bei där wichteger Decisioun wëll ech och matschwätzen

matspillen [m'atʰpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgespillt) » **transitiv** 1. DE *mitspielen [als Spieler]* • FR *jouer, faire [en tant que joueur]* • EN *to play [as a player]* • PT *jogar, fazer [como jogador]* **Beispill** ech spillen nach eng Partie Kaart mat, an da ginn ech heem » **intransitiv** 2. DE *mitspielen [als Spieler]* • FR *jouer [participer en tant que joueur]* • EN *to play [to participate as a player]* • PT *tomar parte no jogo [participar como jogador]* **Beispiller** wann s de wëlls matspillen, muss de dech un d'Reegelen halen!; bei deem Kouhandel spillen ech net mat! ^[ëgs] [op dee Kouhandel loossen ech mech net an!] 3. DE *mitspielen [als Schauspieler mitmachen]* • FR *jouer [participer en tant qu'acteur]* • EN *to act [to participate as an actor]* • PT *fazer parte do elenco [participar como ator]* **Beispill** hien huet an deem Theaterstück matgespillt 4. DE *mitspielen [mit im Spiel sein]* • FR *entrer en jeu, jouer un rôle* • EN *to come into play, to play a part* • PT *estar em jogo, ter um papel* **Beispill** bei där Decisioun hu Grënn matgespillt, un déi kee geduecht hat

Matspiller [m'atʰpile] Maskulinum (Pluriel Matspiller) DE *Mitspieler* • FR *coéquipier* • EN *teammate* • PT *companheiro de equipa* **Beispill** ee vun eise Matspiller huet sech beim leschte Match de Fouss gebrach

1 Weiblech Form: ↗Matspillerin

Matspillerin [m'atʃpilərin] Femininum (Pluriel Matspillerinnen) DE Mitspielerin • FR coéquipière • EN team-mate [female] • PT companheira de equipa Beispill eng vun de Matspillerinnen aus eiser Ekipp huet sech beim Training verletzt

Männlech Form: ↗Matspiller

Matsproochrecht Neutrum (kee Pluriel) DE Mitspracherecht • FR droit à la parole, droit de regard • PT direito de ser ouvido, direito de se pronunciar Beispill bei deem Projet gëtt d'Gemeng hire Bierger e Matsproochrecht

Variant: Matsproochrecht

Matsproochrecht Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Matsproochrecht

Matt [mat] Femininum (Pluriel Matten) DE Motte • FR mite • EN moth • PT traça [inseto] Beispill d'Matten hu Lächer an der Bomi hiert schéint Kleed gefriess

Matt [mat] Femininum (Pluriel Matten) DE Matte [Unterlage] • FR natte, tapis (de sol) • EN floor mat • PT esteira, tapete (de solo) Beispiller ech hu mer eng nei Matt fir de Yogascours kaaft; eis Wäschmaschinn steet op enger Matt, fir datt se manner Kaméidi mécht

matt Adjektiv DE matt [ohne Glanz] • FR mat [terne, dépoli] • EN matt [not shiny] • PT mate, fosco Beispiller ech loosse meng Fotoen ëmmer op mattem Pabeier entwéckelen; bei de Beschlei hate mer de Choix tëschent blénkeg a matt

Mattegéft [m'atəgəft] Neutrum (kee Pluriel) DE Mottegift • FR antimite • EN moth repellent • PT produto anti-traça Beispill däi Pullover richt no Mattegéft

matten [m'atən] Adverb - Variant vun ↗matzen

Mätti Maskulinum (Pluriel Mättien) [égs] DE Ranzen, Bauch [Magen] • FR bide [estomac] • PT pança, bandulho, barriga Beispill d'Gäscht hu sech de Mätti um Buffet gutt vollgeschloen **Synonym** Ränzchen

Maturitéit [matyrit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE Reife [einer Person] • FR maturité [d'une personne] • EN maturity • PT maturidade [de uma pessoa] Beispiller du hues nach net déi néideg Maturitéit, fir an där Saach eng Decisioun ze huelen; wéi e Vollek mat senger Vergaangenheet ëmgeet, seet eppes iwwer seng politesch Maturitéit aus [wéi e Vollek mat senger Vergaangenheet ëmgeet, weist, wéi politesch verantwortlech et ass]

matversécheren [m'atfɛzɛçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matversécher) » **transitiv** DE mitversichern • FR inclure dans l'assurance, co-assurer • EN to include in the insurance • PT incluir no seguro Beispill d'Bagagë ginn net automatesch matversécher

matzäit [mats'æ:it] Adverb **1.** DE frühzeitig, früh • FR tôt, de bonne heure • EN early, in good time • PT cedo Beispill d'Mamm huet d'Kanner matzäit an d'Bett geluecht **Synonym** fréi **2.** DE rechtzeitig • FR à temps [sans tarder] • EN in time • PT a tempo, a horas Beispill wann der net matzäit do sidd, da kommt der net méi eran **Synonym** zurzäit

Varianten: matzäiten, mat Zäiten

mat Zäit Adverb - Variant vun ↗matzäit

matzäiten [mats'æ:itən] Adverb - Variant vun ↗matzäit

mat Zäiten Adverb - Variant vun ↗matzäit

matzen [m'atsən] Adverb DE mitten • FR en plein milieu (de), au beau milieu (de) • EN in the middle (of) • PT no meio (de), a meio (de) Beispiller matzen an der Strooss steet eng Häerd Schof; hien hat eng Bëlz matzen op der Stier; matzen an der Verhandlung ass d'Affekotin erausgeruff ginn

Varianten: matten, mätten

matzielen [m'atsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgezielt) » **transitiv 1.** DE mitzählen • FR compter, inclure [dans un calcul] • EN to count, to include [in a calculation] • PT contar, incluir [num cálculo] Beispill an där Statistik goufen d'Männer ënner 30 Joer net matgezielt » **intransitiv 2.** DE mitzählen [berücksichtigt werden] • FR compter [importer, entrer en ligne de compte] • EN to count [to be taken into account] • PT contar [importar, entrar em linha de conta] Beispill fir d'Moyenne zielen déi zwee Fächer net mat

Mauer [m'auə] Femininum (Pluriel Maueren) DE Mauer, Wand • FR mur [ouvrage de maçonnerie] • EN wall • PT muro, parede Beispiller eis Noperen hunn eng Mauer ëm hire Virgäertche gebaut; ech hu meng Diplomer all an enger Rumm un der Mauer hänken; d'Fußballspiller maachen eng Mauer [égs] [d'Fußballspiller stelle sech no beienee virun de Gol; dee geet mam Kapp duerch d'Mauer! [égs] [ideen ass ganz stuer]; bei mengem Papp schwätzen ech géint eng Mauer [égs] [mäi Papp ännert seng Meinung net]

maueren [m'auəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemauert)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Verben, déi maueren als Basis hunn: ↗amaueren an ↗zoumaueren

Mauerleefer [m'auələ:fɛ] Maskulinum (Pluriel Mauerleefer) Tichodroma muraria DE Mauerläufer • FR tichodrome échelette • EN wallcreeper • PT trepadeira-dos-muros Beispill wéi laang bréien d'Mauerleefer?

Mauernisch [m'auənɪʃ] Femininum (Pluriel Mauernischen) DE Mauernische • FR niche murale • EN alcove, niche, recess • PT nicho mural Beispill de Schräiner huet eis e Schaf an d'Mauernisch agebaut

Mauerwierk [m'auəvi:ɛk] Neutrum (kee Pluriel) DE Mauerwerk • FR maçonnerie [d'une construction] • EN masonry [stonework] • PT alvenaria [de uma construção] Beispill fir d'Mauerwierk ze stabiliséieren, ass Bëtong agesprézt ginn

Maufel [m'æ:ʃəfɛl] Maskulinum (Pluriel Mäifel) DE Happen, Bissen • FR morceau [petite quantité de nourriture] • EN bite [quick snack], titbit • PT bucha, bocado [de um alimento] Beispiller iess nach e Maufel, ier mer ginn!; hie pickt sech ëmmer déi beschte Mäifel vun Buffet

maufelen [m'æ:ʊfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemaufelt) » **transitiv 1.** [ëgs] **DE** futtern • **FR** manger à pleines dents, dévorer • **EN** to devour, to wolf down • **PT** comer com sofreguidão, devorar **Beispill** d'Kanner maufele grad hir Gromperenzalot » **intransitiv 2.** [ëgs] **DE** futtern • **FR** manger à pleines dents • **EN** to nosh, to stuff oneself • **PT** comer com sofreguidão **Beispill** se maufelen, wéi wann se hallef erhéngert wieren

Maul [mæ:ʊl] Femininum (Pluriel Mailer) **1.** **DE** Maul [eines Tiers] • **FR** gueule [d'un animal] • **EN** mouth, jaws [of an animal] • **PT** focinho [de um animal] **Beispill** den Hond huet eng déck Rat an der Maul **Synonym** Schnëss **2.** [graf] **DE** Maul [Mund] • **FR** gueule [bouche] • **EN** gob, trap • **PT** boca, bico **Beispiller** aus deem senger Maul kënnt näischt Gescheites; hal d'Maul, däi Gebraddels interesséiert kee Mënsch!; du hues eng grouss Maul, mee du schaffs net vill! [du téins, mee du schaffs net vill!]; du häss d'Maul net sollen esou wäit oprappen! [du häss dat net solle soen]; hien huet eng Maul gemaach [hien huet gemotzt] **Synonym** Schnëss **3.** [graf] **DE** Schnauze [Gesicht] • **FR** gueule [visage] • **EN** mug [face], chops • **PT** tromba, focinho [cara] **Beispiller** ech ka seng domm Maul net méi gesinn!; wann hie sech net gëtt, kritt en der an d'Maul! **Synonym** Schnëss

maulafen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemaulaaft) » **intransitiv** [vereezelt] [pejorativ] **DE** gaffen, Maulaffen feilhalten • **FR** regarder (avec une curiosité malsaine) • **PT** olhar (com uma curiosidade malsã) **Beispill** d'Police huet all d'Automobiliste protokoléiert, déi beim Accident op der Autobunn gemaulaaft hunn **Synonym** afen

Mauldéier [m'æ:ʊldɛiə] Neutrum (Pluriel Mauldéieren) **DE** Maultier • **FR** mulet, mule • **EN** mule • **PT** mulo (eguarico), mula (eguarica) **Beispill** e Mauldéier ass eng Kräizung téschent engem Päerd an engem Iesel

Maulef [m'æ:ʊləf] Maskulinum (Pluriel Maulefen) Talpa europaea **DE** Maulwurf • **FR** taupe, taupe d'Europe • **EN** mole, common mole • **PT** toupeira, toupeira-europeia **Beispiller** de Maulef verbréngt bal säi ganzt Liewen ënner dem Buedem; hien ass blann ewéi e Maulef [ëgs] [hie gesäit guer net gutt]

i Variant: Maulwuerf

maulen [m'ʊʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemault) » **transitiv 1.** **DE** schimpfen • **FR** vociférer • **EN** to grumble • **PT** vociferar **Beispill** ech weess net, wat en nach gemault huet, ech sinn einfach gaangen » **intransitiv 2.** [ëgs] **DE** maulen • **FR** râler [rouspéter] • **EN** to gripe, to grumble • **PT** resmungar, respingar **Beispiller** du mauls awer och géint alles!; deen huet bei allem ze maulen; maul net laang a fuer duer!

i Verben, déi **maulen** als Basis hunn: » dramaulen, » erëmmaulen an » zeréckmaulen

Maulesmillen [mæ:ʊləsm'ɪlən] Eegennumm **DE** Maulusmühle • **FR** Maulusmuehle • **EN** Maulusmuehle • **PT** Maulusmuehle **Beispiller** ech wunnen op der Maulesmillen; fiert dése Bus op d'Maulesmillen?

i Lokalvariant: Maulusmillen

Mauliesel [mæ:ʊl'izəl] Maskulinum (Pluriel Maulieselen) **DE** Maulesel • **FR** mulet, bardot • **EN** mule,

hinny • **PT** macho (asneiro), muar (asneiro) **Beispiller** d'Mauliesele ginn agesat, fir schwéier Laaschten ze droen; hien ass gelueden ewéi e Mauliesel [ëgs] [hien ass ganz schwéier gelueden]

Maulkuerf [m'æ:ʊlku:əf] Maskulinum (Pluriel Maulkierf) **DE** Maulkorb • **FR** muselière • **EN** muzzle [restraint] • **PT** açaima **Beispiller** fir spadséieren ze goen, dinn ech eisem Hond e Maulkuerf un; ech hu kee Maulkuerf un! [ëgs] [ech soen, wat ech wëll!]

Maultrommel [m'æ:ʊltrɔmə] Femininum (Pluriel Maultrommelen) **DE** Maultrommel • **FR** guimbarde [instrument de musique] • **EN** Jew's harp • **PT** berimbau de boca **Beispill** d'Maultrommel ass eent vun deene klongsten Instrumenter

Maulusmillen [m'æ:ʊlusmilən] Eegennumm - Variant vun » Maulesmillen

Maulwuerf [m'æ:ʊlvu:əf] Maskulinum (Pluriel Maulwuerfen) Talpa europaea - Variant vun » Maulef

mauretanesch [mɑʊrɛ't'a:nəʃ] Adjektiv **DE** mauretanesch • **FR** mauritanien • **EN** Mauritanian • **PT** mauritano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mauretanesch Kultur kenne geléiert

Mauretanie [mɑʊrɛ't'a:njən] Eegennumm, Neutrum **DE** Mauretanie • **FR** Mauritanie • **EN** Mauritania • **PT** Mauritânia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Mauretanie; ech fueren d'nächst Woch a Mauretanie; ech kommen aus Mauretanie

i männlech Persoun: » Mauretanie weiblech Persoun: » Mauretanie Adjektiv: » mauretanesch Haaptstad: » Nouakchott

Mauretanie [mɑʊrɛ't'a:njɛ] Maskulinum (Pluriel Mauretanie) **DE** Mauretanie • **FR** Mauritanien • **EN** Mauritanian • **PT** mauritano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mauretanie

Mauretanie [mɑʊrɛ't'a:njəri] Femininum (Pluriel Mauretanie) **DE** Mauretanie • **FR** Mauritanienne • **EN** Mauritanian [female] • **PT** mauritana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mauretanie

mauritesch [mɑʊr'itəʃ] Adjektiv **DE** mauritisch • **FR** mauricien • **EN** Mauritanian • **PT** mauricano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mauritesch Kultur kenne geléiert

Mauritier [mɑʊr'i:tsjɛ] Maskulinum (Pluriel Mauritier) **DE** Mauritier • **FR** Mauricien • **EN** Mauritanian • **PT** mauricano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mauritier

Mauritier [mɑʊr'i:tsjəri] Femininum (Pluriel Mauritier) **DE** Mauritier • **FR** Mauricienne • **EN** Mauritanian [female] • **PT** mauricana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mauritier

Mauritius [mɑʊr'i:tsjʊs] Eegennumm, Neutrum **DE** Mauritius • **FR** Maurice • **EN** Mauritius • **PT** Mauricia **Beispiller** ech war schonn dräimol op Mauritius; ech fueren d'nächst Woch op Mauritius; ech komme vu Mauritius

i männlech Persoun: » Mauritier weiblech Persoun: » Mauritier Adjektiv: » mauritesch Haaptstad: » Port Louis

Maus [mæ:ʊs] Femininum (Pluriel Mais) **1.** **DE** Maus [Tier] • **FR** souris [animal] • **EN** mouse [animal] • **PT** rato [animal] **Beispiller** d'Kaz huet eng Maus gefaangen; mir

hu **Mais** am Keller; et soll een d'**Mais** net bei de Speck spären [ëgs] let soll ee keen a Versuchung féieren!; wann d'**Kaz** fort ass, sinn d'**Mais** Meeschter [ëgs] [wann de Verantwortleche fort ass, mécht jiddereen, wat e wëllt]; et ass eng schlecht **Maus**, déi nëmmen ee Lach huet [ëgs] let soll een sech ëmmer méi ewéi eng Méiglechkeet ophalen!; wann d'**Mais** sat sinn, ass d'**Miel** batter [ëgs] |⇒ seet een, wann ee glott gëtt, well ee sat ass!; hie fäert keng **Maus**, a wann et e Ridd wier [ëgs] [hien ass ganz fäertereg] **2. DE Maus** [Eingabegerät] • **FR souris** [périphérique informatique] • **EN mouse** [computer input device] • **PT rato** [dispositivo de entrada] **Beispill** mä Mataarbechter huet de ganze Moien net gemierkt, datt de Kabel vu senger **Maus** net agegach war!

mauschelen [m'æ:ʊfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemauschelt**) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *mauscheln* [sich heimlich absprechen] • **FR** *magouiller* • **EN** *to wheel and deal* • **PT** *tramar negócios* **Beispill** an där Affär gouf vill **gemauschelt**

Mauséiercherszalot [m'æ:ʊzɪɛçestsalo:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Feldsalat* • **FR** *mâche* • **EN** *lamb's lettuce* • **PT** *canónigos* **Beispill** de Kach bréit Speck fir op d'**Mauséiercherszalot**

Mausfal [m'æ:ʊsfa:l] Femininum (Pluriel **Mausfalen**) - Variant vun ↗**Maisfal**

Mausi Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chérie* [bien-aimée] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** **Mausi**, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuere? **Synonymmen** Hæerzi, Huesi, Stuppi

Mauslach [m'æ:ʊslɑχ] Neutrum (Pluriel **Mausläch-er**) - Variant vun ↗**Maislach**

Mauslächelchen [m'æ:ʊslæçəlçən] Neutrum (Pluriel **Mauslächelcher**) - Diminutivform vun ↗**Maislach**

Mauswisel [m'æ:ʊsvizəl] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Mauswiselen**) **Mustela nivalis** **DE** *Mauswiesel* • **FR** *belette d'Europe* • **EN** *weasel* • **PT** *doninha* **Beispill** de **Mauswisel** steet zënter 2009 zu Lëtzebuerg ënner Aarteschutz **Synonym** Klengt Wisel

Maut [maʊt] Femininum (Pluriel **Mauten**) **DE** *Maut* • **FR** *péage* [taxe] • **PT** *portagem* [taxa] **Beispill** a verschidene Tunnellen an den Alpe muss een (eng) **Maut** bezuelen **Synonym** Peage

mautsch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

mautschen [m'æ:ʊtfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemauscht**) » **intransitiv** **DE** (zu *lange*) *ziehen* [Obst, Gemüse] • **FR** *macérer* (*trop longtemps*) [fruits, légumes] • **EN** *to macerate, to steep* • **PT** *macerar* (*demasiado tempo*) [fruta, legumes] **Beispill** looss d'**Zalot** net (an der Vinaigrette) **mautschen**, soss ësst keen se méi!; ech ka mech net decidieren, d'**Saach** muss nach e bësse **mautschen** [ëgs] [ech ka mech net decidieren, ech loosse mer nach e bëssen Zäit]

maximal [maksim'a:l] Adjektiv **DE** *maximal* • **FR** *maximal, maximum* <Adverb au *maximum*> • **EN** *maximum,*

maximal <Adverb *maximum, maximally*> • **PT** *máximo* <Adverb no *máximo*> **Beispill** d'**Geschäft** wëllt dem Client eng **maximal** **Qualitéit** bidden; de **Waggon** ass fir eng **maximal** **Charge** vu véierzeg Tonnen zougelooss; haut ginn et **maximal** 30 Grad; ech gi **maximal** **dräimol** d'**Joer** an de **Kino**

Maximalhéicht [maksim'a:lhɛɪçt] Femininum (Pluriel **Maximalhéichten**) **DE** *Maximalhöhe* • **FR** *hauteur maximale* • **EN** *maximum height* • **PT** *altura máxima* **Beispill** d'**Bautekkommissioun** huet d'**Maximalhéicht** fir d'**Haiser** festgeluecht

Maximalmass [maksim'a:lmas] Femininum (Pluriel **Maximalmassen**) **DE** *Gesamtmasse* [eines Fahrzeugs] • **FR** *masse maximale* [d'un véhicule] • **EN** *gross weight* • **PT** *massa máxima* [de um veículo] **Beispill** an dës **Strooss** däerfe keng **Gefierer** mat enger erlaabter **Maximalmass** vun iwwe 5,5 Tonnen erafuere

Maximum [m'aksimum] Maskulinum (Pluriel **Maximumen**) **DE** *Maximum* • **FR** *maximum* • **EN** *maximum* • **PT** *máximo* **Beispill** de **Kandidat** huet am **Concours** de **Maximum** vun de **Punkte** kritt; meng **Cheffin** verlaangt ëmmer de **Maximum**

maximum [m'aksimum] Adverb **DE** *höchstens, im Höchstfall* • **FR** *tout au plus, au maximum* • **EN** *maximum* • **PT** *quando muito, no máximo* **Beispill** du kritt **maximum** 3.000 Euro fir deen alen **Auto** erëm; mir hu vill **Demandé** kritt, mee et gi **maximum** fënnf **Leit** agestellt **Synonymmen** héchstens, maximal

Mayonnaise [majon'e:ɛs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mayonnaise* • **FR** *mayonnaise* • **EN** *mayonnaise* • **PT** *maionese* **Beispill** et ass eng **Gerot**, ob meng **Mayonnaise** eppes gëtt oder net

mazedonesch [matsed'o:nəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗**nordmazedonesch**

Mazedonier [matsed'o:ni:ɛ] Maskulinum (Pluriel **Mazedonier**) - Variant vun ↗**Nordmazedonier**

Mazedonierin [matsed'o:njəri:n] Femininum (Pluriel **Mazedonierinnen**) - Variant vun ↗**Nordmazedonierin**

Mazout [maz'ut] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Heizöl* • **FR** *mazout, fioul* (*domestique*) • **EN** *heating oil* • **PT** *gasóleo de aquecimento* **Beispill** mir müssen nach virum **Wanter** **Mazout** bestellen

Mazoutspräis [maz'utspræ:ɪs] Maskulinum (Pluriel **Mazoutspräisser**) **DE** *Heizölpreis* • **FR** *prix du fioul, prix du mazout* • **EN** *heating oil price, fuel oil price* • **PT** *preço do gasóleo de aquecimento* **Beispill** haut gouf et eng **notabel** **Baisse** vum **Mazoutspräis**

Mazoutstank [maz'utstɑŋk] Maskulinum (Pluriel **Mazoutstanken**) **DE** *Heizöltank* • **FR** *cuve à fioul, cuve à mazout* • **EN** *heating oil tank, fuel oil tank* • **PT** *reservatório de gasóleo* (*de aquecimento*) **Beispill** eise **Mazoutstank** faasst 3000 Liter; am **Keller** ass **Plaz** genuch fir e **grousse** **Mazoutstank**

Mbabane Eegennumm **DE** *Mbabane* • **FR** *Mbabane* • **PT** *Mebabane* **Beispill** **Mbabane** ass d'**Haaptstad** vun **Eswatini**

Mecanicien [mekan'isj.ɛ:] Maskulinum (Pluriel Mecanicienen) DE *Mechaniker* • FR *mécanicien* [ouvrier] • EN *mechanic* • PT *mecânico* [operário] **Beispill** de Mecanicien ass amgaang, de Vidange vum Auto ze maachen

1 Weiblech Form: **♂**Mecanicienne

Mecanicienne [mekan'isj.æ:n] Femininum (Pluriel Mecaniciennen) DE *Mechanikerin* • FR *mécanicienne* [ouvrière] • EN *mechanic* [female] • PT *mecânica* [operária] **Beispill** meng fréier Klassekomerodin schafft als Mecanicienne an engem Vëlosbuttek

1 Männlech Form: **♂**Mecanicien

mech [mɛç] Personalpronomen » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ DE *mich* • FR *me, moi* • EN *me* • PT *me, mim* **Beispiller** den Tourist ass op **mech** duerkomm, fir nom Wee ze froen; fro **mech**, ech soen der et!; maach dat roueg, awer ouni **méch!**

mech [mɛç] Reflexivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ DE *mich* • FR *me* • EN *myself* • PT *me* **Beispill** ech hu **mech** geiert

mechanesch [mɛç'a:nəʃ] Adjektiv **1.** DE *mechanisch* [automatisch, maschinell] • FR *mécanique* [activé par un mécanisme] <Adverb *mécaniquement*> • EN *mechanical* [operated by a machine] <Adverb *mechanically*> • PT *mecânico* [acionado por um mecanismo] <Adverb *mecanicamente*> **Beispiller** hien huet eng Sammlung vun ale mechaneschen Aueren; déi Wo funktionéiert mechanesch **2.** DE *mechanisch* [gedankenlos] • FR *machinal* [automatique] <Adverb *machinalement*> • EN *mechanical* [automatic] <Adverb *mechanically*> • PT *mecânico* [automático] <Adverb *mecanicamente*> **Beispiller** mat engem mechanesche Gest huet de Kontroller eise Billjee geknipst; d'Fra hat eng Zäitschréft um Schouss an huet eng Säit no där anerer mechanesch emgebliedert

Mechanik [mɛç'a:nik] Femininum **1.** (Pluriel Mechaniken) DE *Mechanik* [Vorrichtung] • FR *mécanique, mécanisme* • EN *mechanics, machinery* • PT *mecânica, mecanismo* **Beispill** haut kënnt en Techniker, fir no der Mechanik vum Lift ze kucken **2.** (kee Pluriel) DE *Mechanik* [Maschinenkunde] • FR *mécanique* [science, discipline] • EN *mechanics* [study] • PT *mecânica* [ciência, disciplina] **Beispill** eise Fils huet en Noexamen an der Mechanik

Mechanismus [mekan'ismus] Maskulinum (Pluriel Mechanismen / Mechanismussen) DE *Mechanismus* [Vorrichtung] • FR *mécanisme* • EN *mechanism* [device] • PT *mecanismo* **Beispill** duerch en agebaute Mechanismus gétt den Alarm ausgeléist

Méchela [m'ɛç.ɛla:] Eegennumm DE *Michelau* • FR *Michelau* • EN *Michelau* • PT *Michelau* **Beispiller** ech wunnen zu Méchela; fiert dese Bus op Méchela?

Méhelbuch [m'ɛç.ɛlbuch] Eegennumm DE *Michelbuch* • FR *Michelbouch* • EN *Michelbouch* • PT *Michelbouch* **Beispiller** ech wunnen zu Méhelbuch; fiert dese Bus op Méhelbuch?

Méchelsbiërg [m'ɛç.ɛlsbi:çç] Eegennumm DE *Michelsbiërg* • FR *Michelsbiërg* • EN *Michelsbiërg* • PT *Michelsbiërg* **Beispiller** ech wunnen um Méchelsbiërg;

fiert dese Bus op de Méchelsbiërg?

Méhelshaff [mɛç.ɛlsh'af] Eegennumm DE *Michels-hof* • FR *Michels-hof* • EN *Michels-hof* • PT *Michels-hof* **Beispiller** ech wunnen um Méhelshaff; fiert dese Bus op de Méhelshaff?

Mecher [mæçɛ] Eegennumm DE *Mecher* • FR *Mecher* • EN *Mecher* • PT *Mecher* **Beispiller** ech wunnen zu Mecher; fiert dese Bus op Mecher?

Méck [mek] Femininum (Pluriel Mécken) **1.** DE *Fliege* [Insekt] • FR *mouche* [insecte] • EN *fly* [insect] • PT *mosca* [inseto] **Beispiller** stell d'Essen an de Frigo, soss kommen d'Mécken!; hie gétt un ewéi eng Tut (voll) plakeg Mécken [égs] [hie gétt gär un, mee et ass näischt derhannert]; du méchs aus all Méck en Elefant! [égs] [du reegs dech iwwer all Klengegkeet op]; hie ka kenger Méck eppes zuleeds doen [égs] [hie ka kengem eppes zuleeds doen]; komm mir maachen eng Méck! [égs] [komm mir ginn elo séier fort] **2.** DE *Fliege* [Köder] • FR *mouche* [appât] • EN *fly* [fishing bait] • PT *mosca* [isco artificial] **Beispill** d'Frell fänks de am beschte mat der Méck **3.** DE *Fliege* [Schleife] • FR *noeud papillon* • EN *bow tie* • PT *laço* [acessório masculino] **Beispill** hien hat eng gestraifte Méck bei sengem bloe Kostüm un **4.** (kee Singulier) [égs] DE *Moneten* • FR *pognon* • EN *dough* [money] • PT *massa* [dinheiro] **Beispill** menger Mamm hire Cousin, deen hat Mécken! **Synonymmen** Fric, Goss, Kit-ten, Klacken

Méckebaatsch [m'ɛkɛba:tʃ] Femininum (Pluriel Méckebaatschen) DE *Fliegenklatsche* • FR *tapette, tue-mouches* • EN *fly swatter* • PT *enxota-moscas, mata-moscas* **Beispill** am Summer hu mir an all Zëmmer eng Méckebaatsch leien **Synonym** Baatsch

Méckepéiler [m'ɛkɛpɛilɛ] Maskulinum (Pluriel Méckepéiler / Méckepéileren) [égs] [pejorativ] DE *Erbsenzähler* • FR *pinailleur* • EN *nitpicker* • PT *picuinhas, cocabichinhos* **Beispiller** dee Méckepéiler féiert Buch iwwer all Timber, deen e brauch; dee Méckepéiler schreift esouguer op, wéi vill Minutten een ze spéit an d'Prouf kënnt **Synonymmen** Ierbessenzieler, Spéngelschësser

1 Variant: Méckepéilert

Méckepéilerei [mɛkɛpɛilɛrɔi] Femininum (kee Pluriel) [égs] [pejorativ] DE *Erbsenzählerei* • FR *pinailage* • EN *nitpicking* • PT *picuinhas* **Beispill** a mengen Aen ass et Méckepéilerei, desen Text Wuert fir Wuert ze analyséieren **Synonym** Ierbessenzielerei

Méckepéilert [m'ɛkɛpɛilɛt] Maskulinum (Pluriel Méckepéilerten) - Variant vun **♂**Méckepéiler

meckeren [m'æç.ɛrɛn] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé gemeckert) » **intransitiv** **1.** DE *meckern* [Zie-gel] • FR *bêler* [chèvre] • EN *to bleat* [goat] • PT *berrar* [cabra] **Beispill** et héiert een d'Geessen am Stall meckeren **2.** [égs] DE *meckern* [nörgeln] • FR *râler, rouspéter* • EN *to bleat, to grumble* • PT *resmungar, respingar* **Beispill** du muss awer och ëmmer meckeren!

Medail [mɛd'ail] Femininum (Pluriel Medailen) **1.** DE *Medaille* [Auszeichnung] • FR *médaille* [prix] • EN *medal* [prize] • PT *medalha* [prémio] **Beispill** den Athleet huet trainéiert, fir bei den Olympesche Spiller eng Medail ze gewannen **2.** DE *Orden* [Ehrenzeichen] • FR *médaille*

[décoration] • EN medal [decoration] • PT medalha [condecoração] **Beispill** déi fräiwëlleg Mataarbechter krute fir hiren Asaz eng **Medail** **Synonymmen** Dekoratioun, Gielchen, Uerden

Medaillon [m'ədəjɔ̃ː] Maskulinum (Pluriel Medaillonnen) **1.** DE Medaillon [Schmuckanhänger] • FR médaillon [bijou] • EN medallion [jewel] • PT medalhão [joia] **Beispill** meng Schwëster huet vu menger Bomi eng gëlle Ketten an e **Medaillon** geierft **2.** [Konscht] DE Medaillon • FR médaillon • EN medallion • PT medalhão **Beispill** um Monument gesitt Der e **Medaillon** mam Kapp vum Dichter **3.** [Gastronomie] DE Medaillon • FR médaillon • EN medallion • PT medalhão **Beispill** fir Haaptplat gëtt et e **Medaillon** mat Krocketten a Geméis

Médecine interne [me:ds'inɛ̃:t'ɛrnə] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE Innere Medizin [Fachgebiet] • FR médecine interne [spécialité médicale] • EN internal medicine [branch of medicine] • PT medicina interna [especialidade médica] **Beispill** d'**Médecine interne** ass an eng ganz Rei Spezialgebidder opgedeelt **2.** DE Innere Medizin [Abteilung] • FR service de médecine interne • EN internal medicine [hospital department] • PT serviço de medicina interna **Beispill** d'**Médecine interne** fannt Dir um éischte Stack

Medezin [mədətsin] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Medizin [Wissenschaft] • FR médecine [science] • EN medicine [science] • PT medicina [ciência] **Beispill** an de leschte Joren huet d'**Medezin** grouss Fortschrëtter gemaach **2.** (Pluriel **Medezinnen**) DE Medizin [Medikament] • FR médicament • EN medicine [drug, medication] • PT medicamento **Beispill** hues de deng **Medezin** scho geholl?

medezinesch [mədəts'inəʃ] Adjektiv DE medizinisch • FR médical • EN medical • PT médico, de medicina **Beispill** kleng Unien hu seelen e medezinescht Departement

Medezinner [mədəts'inɛ] Maskulinum (Pluriel Medezinner) DE Mediziner • FR médecin, étudiant en médecine • EN doctor [medical] • PT médico, estudante de medicina **Beispill** um Kongress waren nëmme Medezinner

1 Weiblech Form: ↗Medezinnerin

Medezinnerin [mədəts'inərin] Femininum (Pluriel Medezinnerinnen) DE Medizinerin • FR médecin, étudiante en médecine • PT médica, estudante de medicina

1 Männlech Form: ↗Medezinner

Medezinstudium [mədəts'inftu:djum] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE Medizinstudium • FR études de médecine • EN medical studies • PT estudos de medicina, curso de medicina **Beispill** no hirem Medezinstudium huet meng Niess sech als Generalistin etabléiert

Mediateur [mediat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Mediateuren) DE Schlichter, Vermittler • FR médiateur • EN mediator • PT mediador **Beispill** déi zwou Parteien hunn hien als **Mediateur** akzeptéiert **Synonym** Vermëttler

1 Weiblech Form: ↗Mediatrice

Mediatioun [mediasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Mediatiounen) DE Mediation, Schlichtung • FR médiation • EN mediation • PT mediação **Beispill** déi zwou Parteien hunn eng **Mediatioun** ugefrot, fir hire Konflikt ze léisen

Mediatrice [mediatr'is] Femininum (Pluriel Mediatricen) DE Schlichterin, Vermittlerin • FR médiatrice • EN mediator [female] • PT mediadora **Beispill** well déi zwou Parteien sech net eens gi sinn, gouf eng **Mediatrice** ageschalt **Synonym** Vermëttlerin

1 Männlech Form: ↗Mediateur

Medikament [me:dikam'ænt] Neutrum (Pluriel Medikamenter) DE Medikament • FR médicament • EN medicine, medication • PT medicamento, remédio **Beispill** dat **Medikament** huet eng Rei Niewewirkungen

Meditatioun [meditasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Meditatiounen) DE Meditation • FR méditation • EN meditation • PT meditação **Beispill** an der Retraite ass virun all Iessen eng **Meditatioun** virgesinn

meditativ [meditat'i:f] Adjektiv DE meditativ • FR méditatif • EN meditative • PT meditativo **Beispill** fir angeschlossen, lauschteren ech gär **meditativ** Musek

meditéieren [medit'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé **meditéiert** » **intransitiv** DE meditieren • FR méditer • EN to meditate • PT meditar **Beispill** ech huele mer all Dag zéng Minutten Zäit fir ze **meditéieren**

mediterran Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Medium [m'e:djum] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel **Medien** / **Meedien**) DE Medium [Massenmedium] • FR média • EN medium [mass medium], media • PT meio de comunicação, (mass) mídia **Beispiller** trotz dem Internet sinn d'Zeitungen ëmmer nach e wichtegt **Medium**, fir d'Leit ze informéieren; d'Walresultater goufen de Moien an all de **Medie** kommentéiert; haut ginn d'Kanner scho ganz fréi vun de **Medie** beaflosst **2.** sozial **Medien** / sozial **Meedien** DE soziale **Medien** • FR médias sociaux, réseaux sociaux • PT média sociais, redes sociais **Beispill** et soll een net alles gleewen, wat een an de soziale **Medie** liest a gesäit **3.** (Pluriel **Mediemen**) DE Medium [Person] • FR médium [personnel] • EN medium [person] • PT médium **Beispill** eis Nopesch geet all Woch bei e **Medium**, fir eppes iwuer hire verstuertene Mann gewuer ze ginn

Mee Maskulinum (Pluriel <seelen> **Meeën**) **1.** DE **Mai** • FR mai, mois de mai • EN May • PT maio **Beispill** am **Mee** feiere mer mengem Papp seng 60 Joer **2.** Éischte **Mee** / **1.** **Mee** DE **Erster Mai**, 1. **Mai** [gesetzlicher Feiertag] • FR premier mai, 1er mai [jour férié légal] • EN **May Day** [bank holiday] • PT primeiro de maio, 1.º de maio [dia feriado legal] **Beispill** den **1.** **Mee** gi mir fréi mueres an de Bësch, fir e **Meekranz** ze maachen **Synonym** **Dag** vun der **Aarbecht**

mee Konjunktioun **1.** DE **aber** [jedoch] • FR **mais** [pour exprimer une restriction, précision, addition] • EN **but** [however] • PT **mas** [para exprimir uma restrição, uma precisão] **Beispiller** ech drénken en **Aperitif**, **mee** ouni **Äis**; hien huet versicht, mech eranzeleeën, **mee** ech hunn en **duerchkuckt** **Synonym** **awer** **2.** DE **sondern** • FR

mais [pour exprimer une opposition] • **PT** *mas* (sim) [para exprimir uma oposição] **Beispiller** ech hunn d'Buch net an der Librairie kaaft, **mee** op enger Liesung; meng Schwëster huet keng brong Aen ewéi ech, **mee** grénger

i Variant: mä

Meecher [m'e:ʧɛ] Eegennumm **DE** *Mecher* • **FR** *Mecher* • **EN** *Mecher* • **PT** *Mecher* **Beispiller** ech wunnen zu Meecher; fiert dëse Bus op Meecher?

Meechtem [m'e:ʧtəm] Eegennumm **DE** *Machtum* • **FR** *Machtum* • **EN** *Machtum* • **PT** *Machtum* **Beispiller** ech wunnen zu Meechtem; fiert dëse Bus op Meechtem?

Meedchen [m'e:tʃən] Neutrum (Pluriel Meedercher) **1.** **DE** *Mädchen* [Kind, junge Frau] • **FR** *fille* [enfant, jeune femme] • **EN** *girl* [female person] • **PT** *rapariga* [pessoa do sexo feminino] **Beispiller** wat ass dat e léift Meedchen!; hie bestit e räicht Meedchen **2.** **DE** *Tochter* • **FR** *fille* [descendant] • **EN** *girl* [daughter] • **PT** *filha* [descendente] **Beispiller** dem Bäcker säi Meedche gëtt déi aner Woch bestuet; säi klengt Meedchen ass eng richtig Babbel **Synonym** Duechter **3.** (kee Singulier) **égs** **DE** *Freudenmädchen* • **FR** *filles* (*légères*) • **EN** *girls* [*working girls*, *tarts*] • **PT** *raparigas* (*levianas*) **Beispill** deen ale Jonggesell geet ëmmer nach bei d'Meedercher

Meederchersnumm [m'e:dɛʃəsnum] Maskulinum (Pluriel Meederchersnimm) **1.** **DE** *Mädchenname* [Familiennamen] • **FR** *nom de jeune fille* • **EN** *maiden name* • **PT** *nome de solteira* **Beispill** d'Madamm gouf ënner hirem Meederchersnumm agedroen **2.** **DE** *Mädchenname* [weiblicher Vorname] • **FR** *prénom féminin* • **EN** *girl's name* • **PT** *nome próprio feminino* **Beispill** verschidde Meederchersnimm si Blummennimm

Meedercherstoilette [m'e:dɛʃɛstwalɛt] Femininum (Pluriel Meedercherstoiletten) **DE** *Mädchentoylette* • **FR** *toilettes pour filles* [W.-C.] • **PT** *casa de banho das raparigas* **Beispill** op der Meedercherstoilette ass keng Seef méi

Meederchersvestiaire [m'e:dɛʃɛsvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Meederchersvestiären) - Variant vun [♂]Meederchersvestiär

Meederchersvestiär [m'e:dɛʃɛsvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Meederchersvestiären) **DE** *Mädchenumkleide, Umkleideraum für Mädchen* • **FR** *vestiaire pour filles* • **EN** *girls' changing room* • **PT** *vestiário das raparigas* **Beispill** d'Bouwe goufen derbäi erwëscht, wéi se duerch d'Schlëssellach vum Meederchersvestiär geluusst hunn

Meekiewerlek [m'e:kiəvelek] Maskulinum (Pluriel Meekiewerleken) **vereelt** **DE** *Maikäfer* • **FR** *hanneton* • **EN** *May bug, cockchafer* • **PT** *melolonta* **Beispill** et gëtt Joren, do si vill Meekiewerleken, an aner Joren, do gesäit ee guer keng **Synonymmen** Maikäfer, Méidéier

Meekraichen Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Waldmeister* • **FR** *gaillet odorant, aspérule odorante* • **EN** *woodruff* • **PT** *aspérula-odorifera* **Beispill** géi, fro d'Nopesch fir e bësse Meekraichen aus hirem Gaart!

Meekranz [m'e:krants] Maskulinum (Pluriel Meekränz) **DE** *Maikranz* [zum 1. *Mai geflochtener Laub-*

kranz] • **FR** *couronne de mai* [tressée à partir de feuillage au premier mai] • **EN** *May Day wreath* • **PT** *coroa de maio* [entranchada com folhagem no primeiro de maio] **Beispill** den 1. Mee gi mir fréi mueres an de Bësch, fir e Meekranz ze maachen

Meenung [m'e:nun] Femininum (Pluriel Meenungen) **DE** *Meinung* • **FR** *avis, opinion* • **EN** *opinion* • **PT** *opinião, parecer* **Beispiller** ech sinn där selwechter Meenung wéi hien; menger Meenung no soll een dat net maachen; ech loosse hie bei senger Meenung; ier ech mech operéiere loosse, froen ech bei engem aneren Dokter eng zweet Meenung; si si gedeelter Meenung [si hunn net déi selwecht Meenung]

Meenungsfräiheet Femininum (kee Pluriel) **DE** *Meinungsfreiheit* • **FR** *liberté d'expression* • **PT** *liberdade de expressão* **Beispill** an enger Demokratie gehéiert d'Meenungsfräiheet zu de Grondrechter

Meeréischen [m'e:rɛisjən] Femininum (Pluriel Meeréischer) **DE** *Maiglöckchen* • **FR** *muguet* • **EN** *lily of the valley* • **PT** *lirio-de-maio* **Beispill** wéi ech bestuet gouf, hat ech Meeréischer a mengem Brautbouquet

Meerzal [m'e:gtsa:l] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mehrzahl, Plural* • **FR** *pluriel* • **EN** *plural* • **PT** *plural* **Beispill** bei dësem Exercice geet et drëm, d'Substantiven an d'Meerzal ze setzen **Synonym** Pluriel

Mees [me:s] Femininum (Pluriel Meesen) Paridae **DE** *Meise* • **FR** *mésange* • **EN** *tit, titmouse* • **PT** *chapim* [ave] **Beispill** an eisem Vullenhaischen huet eng Koppel Meesen hiert Nascht gebaut

i Variant: Meeschen

Meeschen Femininum (Pluriel Meescher) Paridae - Variant vun [♂]Mees

meescht [me:ft] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** déi meescht **DE** *die meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispiller** déi meescht Aarbecht kënn eréischt muer op eis duer; am Stau geet déi meescht Zäit drop mat waarden » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** déi meescht **DE** *die meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispiller** elo hu mer déi meescht Aarbecht hanner eis; eist Bett hëlt an der Schlofkummer déi meescht Plaz an » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** dat meescht **DE** *das meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispiller** dat meescht vu sengem Wierk gouf eréischt nom Doud vum Auteur publizéiert; hien huet vill Geld, mee dat meescht kënn vu senger Fra » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** dat meescht **DE** *das meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispill** hien huet dat meescht vu sengem Privatbesëtz enger Fondatioun vermaach » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **5.** déi meescht **DE** *die meisten* • **FR** *la plupart (de), le plus grand nombre (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de), a maioria (de)* **Beispiller** déi meescht Staaten hunn dës Konventioun ratifizéiert; de Verkeefer huet mer vill Tapise gewisen, mee déi meescht hu mer net gefall » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech /

Akkusativ **6.** déi meescht **DE** die meisten • **FR** la plupart (de), le plus grand nombre (de) • **EN** most (of) • **PT** a maior parte (de), a maioria (de) **Beispiller** fir de Konveniat hunn ech déi meescht vun eisen ale Kollegeen erëmfonnt an agelueden; eis Partei huet déi meescht Memberen am ganze Land

meescht Adverb - Kuerzform vun \nearrow meeschtens

meeschten [m'e:ʃtən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** de(en) meeschten **DE** der meiste • **FR** la plus grande partie (de), le plus (de) • **EN** most (of) • **PT** a maior parte (de) **Beispill** de meeschten Dreck gouf mat der Schubkar fortgefouert » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** de(en) meeschten **DE** den meisten • **FR** la plus grande partie (de), le plus (de) • **EN** most (of) • **PT** a maior parte (de) **Beispill** dësen Artist hat mat sengem Optrëtt de meeschten Erfolg vun en all » Singulier / männlech / Dativ **3.** de(e)m meeschten **DE** dem meisten • **FR** la plus grande partie (de), le plus (de) • **EN** most (of) • **PT** a maior parte (de), mais **Beispill** d'Banann ass eng vun de Friichte mat deem meeschten Zocker » Singulier / sächlech / Dativ **4.** de(e)m meeschten **DE** dem meisten • **FR** la plus grande partie (de), le plus (de) • **EN** most (of) • **PT** a maior parte (de), mais **Beispill** fir déi Aarbecht huele mer d'Firma mat de(e)m meeschte Personal » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Dativ **5.** de(enen) meeschten **DE** den meisten • **FR** la plupart (de), le plus grand nombre (de) • **EN** most (of) • **PT** a maior parte (de), a maioria (de) **Beispill** an de meeschten Haiser sinn d'Kichen an d'Stuff um Rez-de-chaussée

meeschtendeels [me:ʃtənd'e:ls] Adverb **DE** meistens, größtenteils, vor allem • **FR** surtout, principalement • **PT** sobretudo, principalmente **Beispiller** an deem Schwäizer Kanton gëtt meeschtendeels Italieenesch geschwat; d'Gidderzich fuere meeschtendeels nuets **Synonymen** gréisstendeels, virun allem

meeschtens [m'e:ʃtəns] Adverb **DE** meistens • **FR** la plupart du temps, le plus souvent • **PT** a maior parte das vezes, a maioria das vezes **Beispiller** ech huele meeschtens den Auto, fir op d'Aarbecht ze fueren; d'Bioproduite si meeschtens méi deier ewéi déi aner; mir fuere meeschtens an d'Bierger an d'Vekantz **Synonym** zum dacksten

i Variet: d'meescht

i Kuerzform: meescht

Meeschter [m'e:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Meeschteren) - Kuerzform vun \nearrow Meeschterbréif **1.** **DE** Meister [Handwerksmeister] • **FR** maître [artisan] • **EN** master craftsman • **PT** mestre [artesão] **Beispiller** mat vill Gedold bréngt de Meeschter de Léierjongen d'Handwierk bäi; hien huet säi Meeschter fonnt ^[égs] [hien huet ee fonnt, deen him iwwerleeën ass] **2.** **DE** Meister [Titel] • **FR** maître-artisan [titre] • **PT** mestre artesão [título] **Beispill** wann s de deng Meeschterprüfung gepackt hues, kanns de dech Meeschter nennen **3.** **DE** Meister [Köner, Experte] • **FR** maître [expert] • **EN** expert, master • **PT** mestre [especialista] **Beispiller** hien ass e Meeschter a sengem Fach; deen Organist ass e Meeschter an der Improvisation; et ass nach kee Meeschter vum Himmel gefall! ^[égs] [et muss ee laang léieren, ier een eppes gutt kann] **4.** **DE** Herr, Gebieter • **FR** maître, sei-

gneur • **EN** master [owner, employer] • **PT** amo, senhor **Beispiller** wann een net gefollegt huet, ass ee vun Meeschter bestrooft ginn; hien ass hei Här a Meeschter [hien ass hei deen, deen decidéiert] **5.** **DE** Herrchen, Herr [eines Hundes, eines Pferdes] • **FR** maître [d'un chien, d'un cheval] • **EN** master [of an animal] • **PT** dono [de um cão, de um cavalo] **Beispiller** den Hond lauschtert eenzeg an eleng op säi Meeschter; e gutt Päerd huet Respekt viru sengem Meeschter **6.** ^[égs] **DE** guter Mann [Anrede] • **FR** cher ami [apostrophe] • **EN** chief [friendly or ironic form of address] • **PT** caro amigo [tratamento] **Beispill** wat soll ech Iech zerweigen, Meeschter? **7.** Meeschter ginn **DE** Herr werden [bezwingen, unter Kontrolle bringen] • **FR** (arriver à) venir à bout de, (arriver à) maîtriser • **EN** to master, to overcome • **PT** (conseguir) vencer, (conseguir) dominar **Beispiller** mir sinn eis Géigner schlussendlech Meeschter ginn; d'Pompjeeé sinn d'Feier net Meeschter ginn

meeschter [m'e:ʃtɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ der meeschter / där meeschter **DE** der meisten • **FR** la plus grande partie (de), le plus (de) • **EN** the most • **PT** a maior parte (de), mais **Beispill** géff mir d'Stéck Kuch mat där meeschter Schlagsan

Meeschterbréif Maskulinum (Pluriel Meeschterbréiwer / Meeschterbréiwen) **1.** **DE** Meisterbrief [Ausbildungsgrad] • **FR** brevet de maîtrise [niveau de formation] • **PT** diploma de mestre [grau de formação] **Beispill** mat engem Meeschterbréif huet een d'Recht, säin eegene Betrib ze grënnen a Leit auszubilden **2.** **DE** Meisterbrief [Dokument] • **FR** brevet de maîtrise [document] • **PT** diploma de mestre [documento] **Beispill** eise Patron huet säi Meeschterbréif am Büro hänken

i Kuerzform: Meeschter

meeschteren [m'e:ʃtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemeeschtert) » transitiv **DE** meistern • **FR** gérer, maîtriser • **EN** to master, to cope with • **PT** gerir, dominar **Beispill** elo ass d'Situation net méi ze meeschteren! **Synonym** bewältegen

Meeschterin Femininum (Pluriel Meeschterinnen) - Variant vun \nearrow Meeschtesch

Meeschterkaart [m'e:ʃtɛka:rt] Femininum (Pluriel Meeschterkaarten) **DE** Handwerkskarte [frühere Bescheinigung in Luxemburg, dass der Betrieb bei der Handwerkskammer eingetragen war] • **FR** carte d'affiliation [ancienne autorisation d'établissement d'une entreprise artisanale au Luxembourg] • **PT** [Definitiv] antiga autorização de estabelecimento de uma empresa artesanal no Luxemburgo **Beispill** fréier huet een eng Meeschterkaart kritt, wann ee bei der Handwierkerkummer säin Handwerksbetrib agedroen hat

i Wien en Handwerksbetrib wëllt opmaachen, muss déi néideg Qualifikatioun hunn a säi Betrib bei der Handwierkerkummer umellen. Als Bescheinigung, datt de Betrib ugemellt ass, krut ee fréier eng Meeschterkaart. De Prinzip ass haut nach ëmmer deen nämmechten, mee den Term „Meeschterkaart“ gouf duerch d'„Carte d'affiliation“, d'Affiliationskaart, ersat.

Meeschterleeschtung [m'e:ʃtɛle:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Meeschterleeschtingen) **DE** Meisterleistung • **FR** exploit, prouesse • **EN** masterly performance, outstanding achievement • **PT** proeza, façanha, feito notável **Beispill** der Violonistin hiert Spill war eng musikalesch

Meeschterleeschtung **Synonym** Prouesse

Meeschterprüfung [m'e:ʃtepry:ʃuŋ] Femininum (Pluriel Meeschterprüfungen) ^[ëgs] **DE** *Meisterprüfung* • **FR** *brevet de maîtrise [examen(s)]* • **PT** [Definitiou] *exame(s) finais para a obtenção do diploma de mestre* **Beispill** wann s du deng Meeschterprüfung gepackt hues, bass du Meeschter an dengem Handwierk

i Den Term Meeschterprüfung gëtt haut ëmgangssproochlech fir all déi Prüfunge benotzt, déi ee maache muss, an all déi Konditiounen, déi een erfëlle muss, fir säi Meeschterbrëif ze kréien. Mam Meeschterbrëif gëllt een als Meeschter a sengem Handwierk.

Meeschterschaft [m'e:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Meeschterschaften) **DE** *Meisterschaft [Wettkampf, Wettbewerb]* • **FR** *championnat* • **EN** *championship* • **PT** *campeonato* **Beispill** d'Sportlerin huet sech fir d'Meeschterschaft qualifizéiert **Synonym** Championnat

Meeschterwierk [m'e:ʃtevi:gk] Neutrum (Pluriel Meeschterwierker) **DE** *Meisterwerk* • **FR** *chef-d'œuvre* • **EN** *masterpiece* • **PT** *obra-prima* **Beispiller** an dësem Musée kanns de en ettlech Meeschterwierker aus der Renaissance bewonneren; dee Roman ass e Meeschterwierk; déi Bréck ass e Meeschterwierk vun der Technik **Synonym** Chef-d'œuvre

Meeschtesch [m'e:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Meeschteschen) - weiblech Form vun **↗**Meeschter

i Variant: Meeschterin

Meesebuerg [m'e:zəbu:ɕɕ] Eegennumm **DE** *Meysenburg* • **FR** *Meysembourg* • **EN** *Meysembourg* • **PT** *Meysemburgo* **Beispiller** ech wunnen zu Meesebuerg; fiert dëse Bus op Meesebuerg?

Meespelt [m'e:spəlt] Eegennumm **DE** *Meispelt* • **FR** *Meispelt* • **EN** *Meispelt* • **PT** *Meispelt* **Beispiller** ech wunnen zu Meespelt; fiert dëse Bus op Meespelt?

Meessel [m'e:səl] Maskulinum (Pluriel Meesselen) **DE** *Meißel* • **FR** *ciseau* • **EN** *chisel* • **PT** *cinzel* **Beispill** de Kënschtler bearbecht säi Stee mat Hummer a Meessel **Synonym** Schloper

meesselen [m'e:sələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemeesselt) » **transitiv** **DE** *meißeln* • **FR** *graver, sculpter [au burin]* • **EN** *to chisel* • **PT** *gravar, esculpir [a cinzel]* **Beispiller** säin Numm ass an de Stee gemeesselt ginn; de Sculpteur huet eng Figur aus dem Fiels gemeesselt

Meeter Maskulinum (Pluriel Meeter / Meeteren) - Variant vun **↗**Meter

i Meeter gëtt mat **m** ofgekierzt.

meeterdéck Adjektiv - Variant vun **↗**meterdéck

meeteren [m'e:təɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gemeetert) - Variant vun **↗**meteren

meeterhéich Adjektiv - Variant vun **↗**meterhéich

Meeterkaree Maskulinum (Pluriel Meeterkaree / Meeterkareeën) - Variant vun **↗**Meterkaree

i Meeterkaree gëtt mat **m**² ofgekierzt.

Meeterkibb Maskulinum (Pluriel Meeterkibb) - Variant vun **↗**Meterkibb

i Meeterkibb gëtt mat **m**³ ofgekierzt.

meeterlaang Adjektiv - Variant vun **↗**meterlaang

meeterweis Adverb - Variant vun **↗**meterweis

Meeting [m'i:tiŋ] Maskulinum (Pluriel Meetings) **DE** *Meeting, Zusammenkunft* • **FR** *réunion, assemblée, rencontre* • **EN** *meeting* • **PT** *reunião, encontro* **Beispiller** den Deche war als Vertrieeder vum Clergé um Meeting; wéinst dem schlechte Wieder hunn d'Frënn vun den Oldtimeren hire Meeting um Stau missen ofblösen

meetresch Adjektiv - Variant vun **↗**metresch

Meetrik Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Metrik

Meewieder Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

mëffelen [m'əfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemëffelt) » **intransitiv** - och **onperséinlech** ^[ëgs] mëffelen (no) **DE** *miefen (nach)* • **FR** *puer* • **EN** *to pong* • **PT** *feder (a)* **Beispiller** dâi Gezei mëffelt no Muuscht a Mattegëft!; ech muss hei ewechréckelen, et mëffelt! **Synonym** mipsen

mega [m'e:ga:] onverännerbaart Adjektiv **1.** ^[ëgs] **DE** *riesig, enorm* • **FR** *énorme, très grand* • **EN** *giant, huge, mega* • **PT** *enorme, imenso* **Beispiller** am Zentrum gëtt e mega Zirkuszelt opgeriicht; mat deem Schüler muss een eng mega Gedold hunn **Synonymmen** enorm, immens **2.** ^[ëgs] **DE** *super, genial, toll* • **FR** *excellent, épatant* • **EN** *brilliant, fantastic* • **PT** *excelente, estupendo* <Adverb *muito bem*> **Beispiller** dat do ass eng mega Iddi!; de Concert war einfach mega! **Synonymmen** genial, immens, super

mega [m'e:ga:] Adverb ^[ëgs] **DE** *mega, voll* • **FR** *super, méga* • **EN** *highly, terribly* • **PT** *altamente, imenso* **Beispiller** déi Persoun ass mega léif; wéi et geknuppt huet, sinn ech mega erschreckt **Synonymmen** enorm, immens, voll

Megaaarbecht [m'e:ga:a:bəçt] Femininum (Pluriel Megaaarbechten) - Variant vun **↗**Mega-Aarbecht

Mega-Aarbecht [m'e:ga:a:bəçt] Femininum (Pluriel Mega-Aarbechten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Megabyte Maskulinum (Pluriel Megabyte)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Megafon [m'e:ga:fo:n] Maskulinum (Pluriel Megafonen / Megafoner) **DE** *Megafon* • **FR** *mégaphone* • **EN** *megaphone* • **PT** *megafone* **Beispill** fir eis Manifestatioun brauche mer dräi Megafonen

Megahertz Maskulinum (Pluriel Megahertz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Megahertz gëtt mat **MHz** ofgekierzt.

Megalomanie [megalom'ani:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Megalomanie, Größenwahn* • **FR** *mégalomanie [comportement pathologique]* • **EN** *megalomania* • **PT** *megalomania [transtorno psicológico]* **Beispill** de Psychiater huet bei der Patientin en däitlechen Hang zur

Megalomanie festgestallt **Synonym** Gröössewan

Megaphon [m'e:ga:fo:n] Maskulinum (Pluriel Megaphonen / Megaphoner) - Variant vun ↗Megafon

Megawatt Maskulinum (Pluriel Megawatt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i **Megawatt** gëtt mat **MW** ofgekierzt.

Mehrzahl [m'e:etsa:l] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Meerzal

méi [mɛi] Adverb **1.** méi ... (ewéi) **DE** ... (als) [zur Bildung des Komparativs] • **FR** plus ... (que) [pour la formation du comparatif] • **EN** ... (than), more ... (than) [used to form a comparative] • **PT** mais ... (do que) [para a formação do comparativo] **Beispiller** ech sinn zwee Joer méi al ewéi mäi Brudder; du bass vlächet staark, mee ech si méi couragéiert! **2.** **DE** mehr [weiter, stärker, eher] • **FR** plus [davantage] • **EN** more [to a greater degree] • **PT** mais [em maior grau] **Beispiller** du muss méi no riets zilen, soss trëffs de de Gol ni!; den haitege President setzt sech méi fir säi Veräin an ewéi deen alen **3.** net méi **DE** nicht mehr • **FR** ne ... plus • **EN** not ... any more, no longer • **PT** já não **Beispiller** schwätzt méi haart, ech héieren net méi gutt!; d'Haus gëtt verkaaft, well hien de Prêt net méi kann erëmbezuelen; déi horrend Präisser ka kee sech méi leeschten!; et ass ellen, wann een näischt méi z'iessen huet **4.** nëmme méi **DE** nur noch [nichts anderes als] • **FR** ne ... plus que [exclusivement] • **EN** nothing but, only [solely] • **PT** (já) só [exclusivamente] **Beispill** well ech nëmme méi mäin Handy benotzen, hunn ech den Haustelefon ofgemellt **Synonymmen** just nach, nëmmen nach

Méi [mɛi] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mühe • **FR** mal, difficultés, efforts • **EN** effort, trouble • **PT** trabalho, dificuldades, esforços **Beispiller** wat hues du der vill Méi gemaach, fir esou e gutt Owesiessen ze preparéieren!; si hu vill Méi mat hirem neien Hond; all eis Méi war ëmsoss!; hien huet sech Méi ginn, fir seng Aarbecht uerdentlech ze maachen [hien huet sech beméit, fir seng Aarbecht uerdentlech ze maachen]

méi [mɛi] Indefinitpronomen **DE** mehr • **FR** plus (de) • **EN** more • **PT** mais [em maior quantidade, em maior número] **Beispiller** d'Theater vun der Stad hu méi Subside kritt; déi Zopp ass nawell gutt, géff mer der e bësse méi!

Méidéier Neutrum (Pluriel Méidéieren) **DE** Maikäfer • **FR** hanneton • **EN** May bug, cockchafer • **PT** melolonta **Beispill** et gëtt Joren, do si vill Méidéieren an aner Joren, do gesäit ee guer keng **Synonymmen** Maikäfer, Meekiewerlek

méideiteg [m'ɛi:daɪtɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

meiden [m'ɑi:dn̩] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemidden) » **transitiv** **DE** meiden • **FR** éviter • **EN** to avoid • **PT** evitar **Beispiller** fir gesond ze bleiwen, soll ee Sport maachen an den Alkohol meiden; ech hunn d'Gefill, datt d'Noperen eis meiden

Méideng [m'ɛi:dn̩ç] Eegennumm **DE** Medingen • **FR** Medingen • **EN** Medingen • **PT** Medingen **Beispiller** ech wunnen zu Méideng; fiert dese Bus op Méideng?

Méidrescher [m'ɛi:dræʃɛ] Maskulinum (Pluriel Méidrescheren) - Variant vun ↗Mädrescher

méien [m'ɛi:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geméit) » **transitiv** **DE** mähen • **FR** tondre, faucher • **EN** to mow • **PT** cortar, ceifar **Beispiller** hien huet de Wues geméit an d'Hecke geschnidden; de Bauer huet schonn de Moie fréi seng Wiss geméit

i Variant: méinen

méiglech [m'ɛi:zlɛç] Adjektiv **1.** **DE** möglich • **FR** possible [faisable, concevable] • **EN** possible • **PT** possível [fativo, concebível] **Beispiller** ass et méiglech, Plazen am Virus ze reservéieren?; komm wa méiglech direkt heem!; et ass dach net méiglech, datt e Mënsch esou domm ka sinn! **2.** esou ... ewéi méiglech **DE** so ... wie möglich • **FR** aussi ... que possible • **PT** o mais ... possível **Beispiller** komm esou séier ewéi méiglech!; probéier, d'Form esou exakt ewéi méiglech erauszuschneiden!

méiglecherweis [mɛi:zlɛçɛv'ɔis] Adverb **DE** möglicherweise • **FR** éventuellement • **EN** possibly • **PT** possivelmente, eventualmente **Beispill** de Kuerzschluss ass méiglecherweis duerch eng Waasserfuite ausgeléist ginn

Méiglecheet [m'ɛi:zlɛçke:t] Femininum (Pluriel Méiglecheeten) **DE** Möglichkeit • **FR** possibilité • **EN** possibility [option] • **PT** possibilidade **Beispill** well mäin Auto futti war, hat ech keng aner Méiglecheet, wéi mam Zuch ze fueren **Synonym** Optioun

méiglechst [m'ɛi:zlɛçst] Adverb **DE** möglichst [so ... wie möglich] • **FR** aussi ... que possible, au plus ... • **EN** as ... as possible • **PT** o mais ... possível **Beispill** mir musse méiglechst séier eng Léisung fannen **Synonym** esou ... ewéi méiglech

Meil [maɪ] Femininum (Pluriel Meilen) **DE** Meile • **FR** mile • **EN** mile • **PT** milha **Beispill** op denger Kaart sinn d'Distanzen a Meilen uginn

Meilesteen [m'ɑi:lɛ:stɛ:n] Maskulinum (Pluriel Meilesteng) **DE** Meilenstein [wichtiges Ereignis] • **FR** fait marquant, événement-clé • **EN** milestone [significant event] • **PT** marco [evento marcante] **Beispill** dese Kongress war e Meilesteen an der Geschicht vun der Partei

meilewäit [m'ɑi:lɛvæ:ɪt] Adverb **DE** meilenweit • **FR** à mille lieues [très loin] • **EN** miles [very far] • **PT** a milhas [muito longe] **Beispiller** an der Wüüst louchen d'Tankstelle meilewäit auserneen; eis Meenunge leie meilewäit auserneen ^[ɛgs] [mir sinn eis guer net eens]

Méimaschinn [m'ɛi:mɑʃɪn] Femininum (Pluriel Méimaschinnen) **1.** **DE** Rasenmäher • **FR** tondeuse à gazon • **EN** lawnmower • **PT** máquina de cortar relva **Beispill** mir hunn eis eng elektresch Méimaschinn kaaft **2.** **DE** Mähmaschine • **FR** faucheuse • **EN** reaper, harvester • **PT** ceifeira [máquina] **Beispill** de Bauer huet d'Messere vun senger Méimaschinn ersat

Méindeg [m'ɛi:ndɛç] Maskulinum (Pluriel Méindeger) **DE** Montag • **FR** lundi • **EN** Monday • **PT** segunda-feira **Beispiller** kënns de deen nächste Méindeg bei eis iessen?; mir gesinn eis e Méindeg [mir gesinn eis nächste Méindeg!]; ech sinn him e Méindeg begéint

[ech sinn him leschte Méindeg begéint]

i Variant: Méinden

Méindegmoien [mɛɪ̯ndɛçmɔ̯iən] Maskulinum (Pluriel Méindegmoienter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Méindemoien

Méindegowend Maskulinum (Pluriel Méindegowenter / Méindegowender) **DE** Montagabend • **FR** *lundi soir* • **PT** *segunda-feira ao final da tarde, segunda-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Méindegowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

i Variant: Méindenowend

Méindemoien Maskulinum (Pluriel Méindemoienter) - Variant vun **♂**Méindegmoien

Méinden [mɛɪ̯ndən] Maskulinum (Pluriel Méindeger) - Variant vun **♂**Méindeg

Méindenowend Maskulinum (Pluriel Méindenowenter / Méindenowender) - Variant vun **♂**Méindegowend

méindes [mɛɪ̯ndəs] Adverb **1. DE** *montags* • **FR** *le lundi [tous les lundis]* • **EN** *(on) Monday(s) [each Monday]* • **PT** *à(s) segunda(s)-feira(s) [todas as segundas-feiras]* **Beispill** méindes kommen ech ni gutt aus dem Bett **2. DE** *am Montag [an einem bestimmten Montag]* • **FR** *(le) lundi [un lundi précis]* • **EN** *(on) Monday [a specific Monday]* • **PT** *(na) segunda-feira [numa certa segunda-feira]* **Beispill** de Vernissage ass méindes, de 17. Oktober

méinen [mɛɪ̯nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geméint) - Variant vun **♂**méien

méintelaang [mɛɪ̯ntɛlaːŋ] Adjektiv - Variant vun **♂**méintlaang

méintlaang [mɛɪ̯ntlaːŋ] Adjektiv **DE** *monatelang* • **FR** *de plusieurs mois* <Adverb pendant des mois, depuis des mois> • **EN** *months (of), for months* • **PT** *de vários meses* <Adverb durante meses, há meses> **Beispiller** no méintlaange Verhandlungen hunn déi zwou Parteie sech kënnen eenegen; mir hu scho méintlaang näischt méi vun him héieren

i Variant: méintelaang

méi oder manner Adverb **1. DE** *mehr oder weniger [einigermaßen, ziemlich]* • **FR** *plus ou moins [assez, relativement]* • **PT** *mais ou menos [bastante, relativamente]* **Beispiller** ech si méi oder manner mat mengem Resultat zefridden, mee am Fong hat ech mer méi erhofft; d'Kanner gi méi oder manner reegelméisseg schwammen **Synonymmen** eenegermoossen, méi oder wéineger, plus ou moins **2. DE** *mehr oder weniger [ungefähr]* • **FR** *plus ou moins [à peu près]* • **PT** *mais ou menos [aproximadamente]* **Beispiller** bis elo hu mer méi oder manner d'Hallschent vun den Tickete verkaaft; 2023 hunn zu Lëtzebuerg méi oder manner 660.000 Leit gewunnt **Synonymmen** méi oder wéineger, ongeféier, plus ou moins

méi oder wéineger Adverb **1. DE** *mehr oder weniger [einigermaßen, ziemlich]* • **FR** *plus ou moins [assez, relativement]* • **PT** *mais ou menos [bastante, relativamente]*

Beispiller ech si méi oder wéineger mat mengem Resultat zefridden, mee am Fong hat ech mer méi erhofft; d'Kanner gi méi oder wéineger reegelméisseg schwammen **Synonymmen** eenegermoossen, méi oder manner, plus ou moins **2. DE** *mehr oder weniger [ungefähr]* • **FR** *plus ou moins [à peu près]* • **PT** *mais ou menos [aproximadamente]* **Beispiller** bis elo hu mer méi oder wéineger d'Hallschent vun den Tickete verkaaft; 2023 hunn zu Lëtzebuerg méi oder wéineger 660.000 Leit gewunnt **Synonymmen** méi oder manner, ongeféier, plus ou moins

Méischdref [mɛɪ̯ʃdrɛf] Eegennumm **DE** *Moersdorf* • **FR** *Moersdorf* • **EN** *Moersdorf* • **PT** *Moersdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Méischdref; fiert dëse Bus op Méischdref?

Méischtref [mɛɪ̯ʃtrɛf] Eegennumm **DE** *Moestroff* • **FR** *Moestroff* • **EN** *Moestroff* • **PT** *Moestroff* **Beispiller** ech wunnen zu Méischtref; fiert dëse Bus op Méischtref?

méisilbeg [mɛɪ̯ʒilbɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

méisproocheg [mɛɪ̯ʃprɔːχɔç] Adjektiv **1. DE** *mehrsprachig [mehrere Sprachen beherrschend]* • **FR** *plurilingue, polyglotte* • **EN** *multilingual [knowing several languages]* • **PT** *multilingue, poliglota* **Beispiller** Lëtzebuerg war schonn ëmmer e méisproocheg Land; déi jonk Koppel leet vill Wäert drop, hir Kanner méisproocheg ze erzéien **2. DE** *mehrsprachig [in mehreren Sprachen]* • **FR** *plurilingue [en plusieurs langues]* • **EN** *multilingual [in several languages]* • **PT** *multilingue, (redigido) em várias línguas* **Beispill** dësen online Dictionnaire ass méisproocheg

Méisproochegkeet [mɛɪ̯ʃprɔːχɔçkeːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mehrsprachigkeit* • **FR** *plurilinguisme* • **EN** *multilingualism* • **PT** *multilinguismo* **Beispill** de Moie war en interessanten Artikel an der Zeitung iwwer d'Méisproochegkeet an eiser Gesellschaft

Meitnerium [maɪ̯tnɛːrium] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Meitnerium [chemisches Element]* • **FR** *meitnerium [élément chimique]* • **EN** *meitnerium [chemical element]* • **PT** *meitnério [elemento químico]* **Beispill** d'Element Meitnerium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Méiw [mɛɪ̯f] Femininum (Pluriel Méiwen) **DE** *Möwe* • **FR** *mouette* • **EN** *(sea)gull* • **PT** *gaiyota* **Beispill** d'Méiwe kreesen iwwerem Waasser

melancholesch [melançk'oːlɔʃ] Adjektiv **DE** *melancholisch* • **FR** *mélancolique* • **EN** *melancholy, melancholic* <Adverb melancholically> • **PT** *melancólico* **Beispiller** déi melancholesch Musek passt bei meng Stëmmung; kuck net esou melancholesch dran!

Melancholie [melançkol'iː] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Melancholie* • **FR** *mélancolie* • **EN** *melancholy* • **PT** *melancolia* **Beispill** hie gefält sech a senger Melancholie

Melanom [melan'oːm] Maskulinum (Pluriel Melanomen) **DE** *Melanom* • **FR** *mélanome* • **EN** *melanoma* • **PT** *melanoma* **Beispill** e Melanom ass en Hauttumor

Mëllass [mɛɪ̯lɔs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zuckerrübensirup* • **FR** *mélasse* • **EN** *molasses, (black) treacle* • **PT**

melaço **Beispill** hien huet sech déck **Mélass** op d'Brout geschmiert

Meldung [m'ælduŋ] Femininum (Pluriel **Meldungen**) **DE** Meldung [*Nachricht, Mitteilung*] • **FR** information [*nouvelle, communiqué*] • **EN** announcement, message [*news, information*] • **PT** informação [*notícia, comunicado*] **Beispiller** et koum eng **Meldung** am Radio, datt d'Stroossen nees fräi sinn; de Journalist hat eng **Meldung** iwwerholl, ouni se ze iwwerpräiwen

Melickshaff [meliksh'af] Eegennumm **DE** *Melickshaff* • **FR** *Mélickshaff* • **EN** *Mélickshaff* • **PT** *Mélickshaff* **Beispiller** ech wunnen um Melickshaff; féiert dés Strooss op de Melickshaff?

Meliss Femininum (kee Pluriel) **DE** *Melisse, Zitronenmelisse* • **FR** *mélisse* • **EN** *lemon balm* • **PT** *erva-cidreira, melissa* **Beispill** wann s de e **Blat Meliss** an der Hand zerreift, richen deng Fangere gutt no Zitroun **Synonymmen** Zitrounekraut, Zitrounemeliss

mëll [mөл] Adjektiv **1.** **DE** *weich* [*nachgebend*] • **FR** *mou, moelleux* • **EN** *soft* [*yielding*] • **PT** *mole, fofo* **Beispiller** no dräi Deeg um Camping vermésst ee säi **mëllt** Bett!; d'Kand zappt d'Kichelcher an de Kaffi, fir datt se mëll ginn **2.** **DE** *weich, gar* • **FR** *cuit à point* • **EN** *soft* [*cooked enough*] • **PT** *bem cozido* **Beispiller** wéi laang muss een d'Lénse kachen, bis datt se mëll sinn?; dee wäerte mer nach mëll kréien! [égs] [dee wäerte mer nach klengkriéien!] **3.** **DE** *mild* [*Wetter, Klima*] • **FR** *doux* [*Imétéo, climat*] • **EN** *mild* [*weather, climate*] • **PT** *suave* [*tempo, clima*] **Beispill** dat lescht Joer hate mer e **mëlle** Wanter **4.** **DE** *mild* [*Inachtsichtig*] • **FR** *indulgent, clément* • **EN** *soft, tender* [*lindulent*] • **PT** *indulgente, clemente* **Beispill** meng Mamm huet e **mëllt** Häerz **5.** [égs] **DE** *verrückt, übergeschnappt* • **FR** *timbré, cinglé* • **EN** *soft in the head, crazy* • **PT** *maluco, doído* **Beispiller** deen Typ ass mëll (an der Bier!); op eemol huet hie gejaut ewéi e **Mëllen**! **Synonymmen** plemplemm, mierf, tibbi, jaus

Mella Femininum (Pluriel **Mellaen**)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Mëllech [m'ələç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Milch* • **FR** *lait* • **EN** *milk* • **PT** *leite* **Beispiller** d'Mamm wiermt d'**Mëllech** fir de Bëbee; wann s du séngs, geet d'**Mëllech** ém! [égs] [du séngs ganz falsch!]

Mëllechbauer [m'ələçbauer] Maskulinum (Pluriel **Mëllechbaueren**) **DE** *Milchbauer* • **FR** *producteur de lait* [*éleveur de vaches à lait*] • **EN** *dairy farmer* • **PT** *produtor de leite* [*criador de vacas leiteiras*] **Beispill** mir hunn nach dräi **Mëllechbaueren** am Duerf

Mëllechdrüs [m'ələçdrys] Femininum (Pluriel **Mëllechdrüsen**) **DE** *Milchdrüse* • **FR** *glande mammaire* • **EN** *mammary gland* • **PT** *glândula mamária* **Beispill** wann eng Fra niert, kënnen sech d'**Mëllechdrüsen** entzünden

Mëllechfra [m'ələçfra:] Femininum (Pluriel **Mëllechfraen**) **DE** *Milchfrau* • **FR** *laitière* • **EN** *milkwoman* • **PT** *leiteira* [*mulher*] **Beispill** d'**Mëllechfra** bréngt mer meng **Mëllech** bis virun d'Dier

! Männlech Form: **▷Mëllechmann**

Mëllechglas [m'ələçgla:s] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Milchglas* [*Material*] • **FR** *verre dépoli* • **EN** *milk-glass* • **PT** *vidro fosco* **Beispill** eis Duschkabinn ass aus **Mëllechglas**

Mëllechkan [m'ələçka:n] Femininum (Pluriel **Mëllechkanen**) **DE** *Milchkanne* • **FR** *bidon à lait* • **EN** *milk churn, milk can* • **PT** *leiteira, jarro de leite* **Beispill** et kann een déi al **Mëllechkan** als Stänner fir Prabbelien a Bengelen huelen

Mëllechkou [m'ələçkəu] Femininum (Pluriel **Mëllechkéi**) **DE** *Milchkuh* • **FR** *vache laitière* • **EN** *dairy cow* • **PT** *vaca leiteira* **Beispiller** d'**Mëllechkéi** ginn zweemol am Dag gestrach; do kriss kee Su méi vu mir, ech sinn net deng **Mëllechkou!** [égs] [du kriss kee Su méi vu mir, du kanns net ëmmer vu mir profitéieren!]

Mëllechmann [m'ələçman] Maskulinum (Pluriel **Mëllechmänner**) **DE** *Milchmann* • **FR** *laitier* • **EN** *milkmán* • **PT** *leiteiro* **Beispill** de **Mëllechmann** kënnt all zweeten Dag an eis Strooss

! Weiblech Form: **▷Mëllechfra**

Mëllechprodukt [m'ələçprodukt] Neutrum (Pluriel **Mëllechprodukter**) **DE** *Milchprodukt* • **FR** *produit laitier* • **EN** *milk product* • **PT** *laticínio, produto lácteo* **Beispiller** an de **Mëllechprodukter** ass ganz vill Kalzium; munch Antibiotiqué soll een net mat **Mëllechprodukter** kombinéieren

Mëllechschockela [m'ələçʃokəla:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Milchschokolade* • **FR** *chocolat au lait* • **EN** *milk chocolate* • **PT** *chocolate de leite* **Beispiller** **Mëllechschockela** huet méi Kalorien ewéi schwaarze Schockela; de **Mëllechschockela** ass mir ze séiss

Mëllechstrooss Eegennumm **DE** *Milchstraße* • **FR** *Voie lactée* • **PT** *Via Láctea* **Beispill** d'Astronome schätzen, datt et an der **Mëllechstrooss** 200 bis 400 Milliarde Stäre gëtt

Mëllechzant [m'ələçtsant] Maskulinum (Pluriel **Mëllechzänn**) **DE** *Milchzahn* • **FR** *dent de lait* • **EN** *milk tooth* • **PT** *dente de leite* **Beispiller** dee klenge Jong huet säin éischte **Mëllechzant** verluer; eist Klengt huet missen e **Mëllechzant** gerappt kréien

Mëllechzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Milchzucker, Laktose* • **FR** *lactose* • **EN** *lactose* • **PT** *lactose* **Beispill** ass am Gruyère nach **Mëllechzocker** dran? **Synonym** Laktos

mellen [m'ælən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gemellt**) » **transitiv** **1.** **DE** *melden* [*angeben, anzeigen*] • **FR** *annoncer, signaler* • **EN** *to announce, to inform* • **PT** *anunciar, sinalizar* **Beispiller** de Radio **mellt** fir muer Kontrollen op de Stroossen; den Zuch **gëtt** mat zéng Minutte Verspéidung **gemellt**; der Police **gouf** en Iwwerfall op eng jonk Fra **gemellt** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich melden* [*von sich hören lassen*] • **FR** *se manifester, donner signe de vie* • **EN** *to get in touch* • **PT** *manifestar-se, dar notícias* **Beispiller** ech **melle** mech, esoubal wéi ech méi Zäit **hunn**; däi Cousin huet sech scho laang net méi **gemellt**; mäi Mo **mellt** sech, wann et op Mëtteg zougeet [égs] [ech kréien Hunger, wann et op Mëtteg zougeet] **Synonym** sech manifestéieren **3.** **DE** *sich bewerben* • **FR** *poser sa candidature, postuler* •

EN to apply [to make an application] • **PT** candidatar-se, concorrer **Beispiller** fir dee Posten hu sech vill Leit gemellt; ech hu wëlles, mech bei d'Armée ze mellen **4**. **DE** sich melden, vorstellig werden • **FR** se présenter, comparaître • **EN** to report [to present oneself] • **PT** apresenter-se, comparecer **Beispill** eisen Noper huet sech misen um Policebüro mellen

i Verben, déi **mellen** als Basis hunn: **♣**emmellen, **♣**krankmellen, **♣**ofmellen an **♣**umellen

Mëller [m'əɫə] Maskulinum (Pluriel Mëlleren) **DE** Müller • **FR** meunier • **EN** miller • **PT** moleiro **Beispill** fréier war a villen Dierfer e Mëller

i Weiblech Form: **♣**Mëllerin

Mëllerchen [m'ələçən] Maskulinum (Pluriel Mëllercher) **Sylvia curruca** **DE** Klappergrasmücke • **FR** fauvette **babillarde** • **EN** lesser whitethroat • **PT** papa-amoras-cinzento **Beispill** wéi laang bréien d'Mëllercher? **Synonym** Babelgraatsch

Mëllerdall [m'ələdal] Eegennumm **DE** Müllerthal • **FR** Mullerthal • **EN** Mullerthal • **PT** Mullerthal **Beispiller** ech wunnen am Mëllerdall; fiert dëse Bus an de Mëllerdall?

Mëlleref [m'ələɾəf] Eegennumm **DE** Mullendorf • **FR** Mullendorf • **EN** Mullendorf • **PT** Mullendorf **Beispiller** ech wunnen zu Mëlleref; fiert dëse Bus op Mëlleref?

Mëllerin [m'ələrin] Femininum (Pluriel Mëllerrinnen) **DE** Müllerin • **FR** meunière • **EN** miller [female] • **PT** moleira [mulher] **Beispill** d'Mëllerin wunnt haut an där aler Millen, déi net méi a Betrib ass

i Männlech Form: **♣**Mëller

melodesch [mel'o:dəʃ] Adjektiv **DE** melodisch • **FR** mélodieux <Adverb mélodieusement> • **EN** melodic, melodious <Adverb melodiously> • **PT** melodioso <Adverb melodiosamente> **Beispiller** mir gefält d'Sinfonie, well se schéi melodesch ass; verschidde Sprooche klénge fir mäin Ouer méi melodesch ewéi anerer

Melodica [mel'o:dika:] Femininum (Pluriel Melodicaen) **DE** Melodica • **FR** mélodica • **EN** melodica • **PT** melódica [instrumento musical] **Beispill** meng Schwéster ka schonn e puer Lidder op hirer Melodica spillen

Melodie [məlod'i:] Femininum (Pluriel Melodien) **DE** Melodie • **FR** mélodie • **EN** melody, tune • **PT** melodia **Beispiller** déi Melodie geet engem net méi aus dem Kapp!; nom éischten Takt hu mer d'Melodie direkt erëmerkannt **Synonym** Weis

Meloun [mə'ləʊn] Femininum (Pluriel Melounen) **1**. **DE** Melone [Frucht] • **FR** melon [fruit] • **EN** melon [fruit] • **PT** melão [fruto] **Beispiller** kann ech nach e Stéck Meloun kréien, wannechgelift?; als Entrée gëtt et haut Ham a Meloun **2**. **DE** Melone [Hut] • **FR** chapeau melon • **EN** bowler [hat] • **PT** chapéu de coco **Beispill** fréier haten déi besser Hären e Schnéppel an eng Meloun **Synonym** Dunn

Mëlz [mæltz] Femininum (Pluriel Mëlzen) **DE** Milz • **FR** rate [organe] • **EN** spleen • **PT** baço **Beispill** den Dokter huet festgestallt, datt dem Boxer d'Mëlz gerass ass

Mëlzrass [m'əɫsrəs] Maskulinum (Pluriel Mëlzrëss) **DE** Milzriss • **FR** rupture de la rate • **EN** rupture of the

spleen, splenic rupture • **PT** rutura do baço **Beispill** bei Verkéiersaccidenter steet de Mëlzrass ganz uewen op der Lëscht vun de Blessuren

i Variant: Mëlzrëss

Mëlzrëss [m'əɫsrəs] Maskulinum (Pluriel Mëlzrëss) - Variant vun **♣**Mëlzrass

Mëlzvergrësserung [m'əɫsfegɾɛisəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Milzvergrößerung • **FR** splénomé-galie • **EN** splenomegaly, enlargement of the spleen • **PT** esplenomegalia **Beispill** eng Mëlzvergrësserung ass keng Krankheet u sech, mee se gëtt vu villerlee Krankheeten ausgeléist

Member [m'ä:mbe] Maskulinum (Pluriel Memberen) **DE** Mitglied • **FR** membre [d'une communauté, d'un groupe constitué] • **EN** member [of a community, of a group] • **PT** membro, sócio **Beispiller** d'Membere vun eiser Ekip schaffe gutt zesammen; eise Club huet 50 aktiv Memberen

Memberland [m'ä:mbeɫant] Neutrum (Pluriel Memberlänner) **DE** Mitgliedsland • **FR** pays membre • **EN** member country • **PT** país-membro **Beispill** d'Memberlänner sinn all un e multilaterale Vertrag gebonnen

Memberschaft [m'ä:mbeʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mitgliedschaft • **FR** affiliation • **EN** affiliation, membership • **PT** inscrição [como membro], filiação [admissão] **Beispiller** d'Memberschaft bei enger Krankkeess ass hei am Land obligatoresch; d'Memberschaft beim Wanderclub kascht fënnf Euro **Synonym** Affiliatioun

Memberskaart [m'ä:mbeska:rt] Femininum (Pluriel Memberskaarten) **DE** Mitgliedskarte • **FR** carte de membre • **EN** member's card, membership card • **PT** cartão de membro, cartão de sócio **Beispill** de Sekretär huet déi nei Memberskaarten de Muere fortgeschéckt

Memberslëscht [m'ä:mbesləʃt] Femininum (Pluriel Memberslëschten) **DE** Mitgliederliste • **FR** liste des membres • **EN** list of members • **PT** lista de membros, lista de sócios **Beispiller** d'Aktualiséierung vun der Memberslëscht ass ofgeschloss; eis Memberslëscht misst kompletéiert ginn

Memberstaat [m'ä:mbeʃta:t] Maskulinum (Pluriel Memberstaaten) **DE** Mitgliedsstaat • **FR** État membre • **EN** member state • **PT** Estado-membro **Beispill** d'Memberstaate vun der EU sinn all op der Konferenz vertrueden

Memberstat [m'ä:mbeʃta:t] Maskulinum (Pluriel Memberstaten) - Variant vun **♣**Memberstaat

Membran [mæmbɾa:n] Femininum (Pluriel Membranen) **DE** Membran • **FR** membrane • **EN** membrane • **PT** membrana **Beispill** d'Musek war esou haart, datt d'Membran am Lautsprecher gerass ass

Memoire [me:mw'a:r] Maskulinum (Pluriel Memoiren) **DE** wissenschaftliche Arbeit [zum Studienabschluss] • **FR** mémoire (de fin d'études) • **EN** dissertation, thesis • **PT** dissertação [de fim de estudos] **Beispill** als Ofschloss vu sengem Studium muss de Student e Memoire redigieren

Memoire [m'e:mwa:R] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Gedächtnis [Erinnerungsvermögen] • **FR** mémoire [faculté de mémorisation] • **EN** memory [ability to remember] • **PT** memória [faculdade de memorização] **Beispill** mäi Brudder huet eng ganz gutt **Memoire** **Synonymmen** Gediechtnes, Verhalt **2. DE** Speicher, Speicherkapazität • **FR** mémoire [capacité de stockage] • **EN** memory [storage capacity] • **PT** memória [de armazenamento] **Beispill** zënter mäi Computer méi **Memoire** huet, funktionéiert e méi séier

Memoiren [me:mw'a:rən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Memoiren • **FR** mémoires • **EN** memoirs • **PT** memórias **Beispill** de Politiker wëllt no sengem leschte Mandat seng **Memoirë** schreiwen

memorabel [memoR'a:bəl] Adjektiv **DE** denkwürdig, unvergesslich • **FR** mémorable • **EN** memorable • **PT** memorável **Beispiller** d'Hochzäit war fir déi jonk Koppel e memorabelen Dag; dem Schauspiller säi leschten Optritt war memorabel

Memorial [me:mo:Ri'al] Maskulinum (Pluriel Memorialen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Menace [mə'nɑ:s] Femininum (Pluriel Menacen) **1. DE** Drohung • **FR** menace [acte, parole d'intimidation] • **EN** threat [threatening remark, act] • **PT** ameaça [ato, palavra de intimidação] **Beispill** mat denge **Menacë** kënnst de bei mir net wäit! **Synonym** Droung **2. DE** Bedrohung • **FR** menace [danger] • **EN** menace, danger • **PT** ameaça [perigo] **Beispill** d'Wirtschaftskris ass eng grouss **Menace** fir eise Betrib **Synonym** Bedroung

menacéieren [mə'nɑ:s'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé menacéiert) » **transitiv DE** bedrohen • **FR** menacer [intimider] • **EN** to threaten [to intimidate] • **PT** ameaçar **Beispill** de Raiber huet d'Leit an der Bank mat engem Messer menacéiert **Synonym** bedroen

Ménage à trois [me:n'a:ʒa:trw'a] Maskulinum (Pluriel Ménage-à-troisen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Menagerie [mena:ʒəR'i:] Femininum (Pluriel Menagerien) **DE** Menagerie • **FR** ménagerie • **EN** menagerie • **PT** exposição de animais **Beispiller** an der Menagerie vum Zirkus ware vill exotesch Déieren; si hunn eng ganz Menagerie doheem ^[əgs] [si hu vill Déieren doheem]

Mönch [mənɕ] Maskulinum (Pluriel Mönchen) **DE** Mönch • **FR** moine [religieux] • **EN** monk • **PT** monge **Beispill** déi schéinste Manuskripter si vu **Mönche** geschriww ginn **Synonymmen** Brudder, Pater

Mëndchen [m'əntɕən] Maskulinum (Pluriel Mënnercher) - Diminutivform vun **♂Mond**

mëndeg [m'əndɕ] Adjektiv - Variant vun **♂mündeg**

Mendelevium [mændəl'e:vjəm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** Mendelevium [chemisches Element] • **FR** mendelevium [élément chimique] • **EN** mendelevium [chemical element] • **PT** mendelévio [elemento químico] **Beispill** d'Element **Mendelevium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

mëndlech [m'əndləɕ] Adjektiv **DE** mündlich • **FR** oral [effectué par la parole] <Adverb oralement> • **EN** oral <Adverb orally> • **PT** oral [que é falado] <Adverb oralmente> **Beispiller** ech muss de Mëtteg an de **mëndlechen** Examen; d'Schüler gi schrëftlech a **mëndlech** gepréift

meng [mɛŋ] Possessivpronomen » **1. Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / weiblech 1. DE** meine, die meine • **FR** ma, la mienne • **EN** my, mine • **PT** minha **Beispiller** **meng** Auer muss onbedéngt gefléckt ginn!; deng Iddi ass manner konkret ewéi **meng** » **1. Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / weiblech 2. DE** meine, die meine • **FR** ma, la mienne • **EN** my, mine • **PT** minha **Beispiller** ech hu **meng** Ried nach net virbereet; du hues deng Wallis nach net gepaakt, ech **meng** awer scho laang » **1. Persoun Singulier / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 3. DE** meine, die meinen • **FR** mes, les miens, les miennes • **EN** my, mine • **PT** meus, minhas **Beispiller** **meng** Eltere wunne scho laang getrennt; dat sinn net deng Bicher, et si **meng**! » **1. Persoun Singulier / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech 4. DE** meine, die meinen • **FR** mes, les miens, les miennes • **EN** my, mine • **PT** meus, minhas **Beispiller** d'Kollegen hu **meng** Virschléi all verworft; hien huet net op deng Froe geäntwert, an och net op **meng**!

mengem [m'ɛŋəm] Possessivpronomen » **1. Persoun Singulier / Dativ + Singulier / männlech 1. DE** meinem, dem meinen • **FR** mon, le mien • **EN** my, mine • **PT** meu **Beispiller** ech si gëschter **mengem** Schwoer begéint; si huet op där Rees mat **mengem** Monni Bekanntschaft gemaach; gi mer dengem oder **mengem** Papp fir d'éischt beichten, wat mer gesticht hunn?; fuere mer mat dengem Auto oder mat **mengem**? » **1. Persoun Singulier / Dativ + Singulier / sächlech 2. DE** meinem, dem meinen • **FR** mon, ma, le mien, la mienne • **EN** my, mine • **PT** meu, minha **Beispiller** ech gi **mengem** Mierschwéngchen ëmmer de Batz vum Apel; ech traue **mengem** Rezept méi ewéi dengem; hien huet dat mat dengem Averständnes gemaach, net mat **mengem**!

mengen [m'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemengt) » **transitiv 1. DE** glauben [meinen, denken] • **FR** croire, penser • **EN** to think, to believe • **PT** achar, pensar, julgar **Beispiller** **meng** net, ech géif dech fäerten!; den Examen ass bestëmmt net esou schwéier, wéi s de **mengs**; wie **mengt**, dee weess näischt! ^[əgs] [wann een iwuer eng Saach näischt Geneeës weess, da soll een net driwwer schwätzen!]; da **meng** alt! ^[əgs] [du mengst dat vläicht, mee et ass net esou] **Synonym** denken **2. DE** meinen [sagen] • **FR** dire [lémettre, prononcer] • **EN** to say [to maintain] • **PT** dizer [emitir, pronunciar] **Beispill** hien huet **mengt**, hie misst sech dat nach iwuerleeën **Synonym** soen **3. DE** bedeuten [ausdrücken] • **FR** signifier [avoir pour signification] • **EN** to mean [to signify] • **PT** significar, querer dizer [ter o sentido de] **Beispill** d'Wuert „Tournevis“ **mengt** dat selwecht ewéi d'Wuert „Schrauwendzier“ **Synonymmen** bedeiten, heeschen **4. DE** meinen [sagen wollen] • **FR** vouloir dire [vouloir exprimer] • **EN** to mean [to want to say] • **PT** querer dizer [querer exprimir] **Beispiller** du weess hoer genee, wat ech **mengen**!; wat ass domat **gemengt**? **5. et ... mengen** (mat) **DE** es ... meinen (mit) • **FR** être ... intentionné (envers) • **EN** to mean ... (towards) [to intend]

• **PT** *ter ... intenções (para com)* **Beispiller** hien hat et net schlecht gemengt, hie wollt just hëllefen; deen Heuchler huet gemaach, wéi wann en et gutt mat eis géif **mengen** » **reflexiv 6**. **DE** *sich brüsten* • **FR** *se vanter* • **EN** *to boast, to brag* • **PT** *gabar-se* **Beispiller** du brauchts dech net ze **menge** mat dengem décken Auto!; ma du kanns dech **mengen!** [ironesch] [schumm dech!] **Synonym** sech bretzen

mengen [m'æŋən] **Possessivpronomen** » 1. Persoun Singular / Dativ • Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **DE** *meinen, den meinen* • **FR** *mes, les miens, les miennes* • **EN** *my, mine* • **PT** *meus, minhas* **Beispiller** ee vu **menge** Monnien ass nach Jonggesell; ech hëllefe **menge** Frënn gär; vun denge Kanner ass nach keent bestuet, vu **mengen** och net

menger [m'ɛŋɐ] **Personalpronomen** » 1. Persoun Singular / Genitiv **DE** *meiner* • **FR** *de moi* • **EN** *of me* • **PT** *de mim* **Beispiller** esou séier gëss de **menger** net lass!; ech hoffen, dir gitt **menger** net midd!

menger [m'ɛŋɐ] **Possessivpronomen** » 1. Persoun Singular / Dativ • Singular / weiblich **DE** *meiner, der meinen* • **FR** *ma, la mienne* • **EN** *my, mine* • **PT** *minha* **Beispiller** ech hu vu **menger** Fräzäit profitéiert, fir spadséieren ze goen; so **menger** Fra nëmmen näischt dovun!; kuck du no denger Famill, ech kucken no **menger!**

mengerliewen [mɛŋɐ'ljɛvən] **Adverb** **DE** *mein Lebtag* • **FR** *de toute ma vie* • **EN** *in all my life* • **PT** *em toda a minha vida* **Beispill** esou eppes Schrecklech hunn ech **mengerliewen** nach net gesinn!

mengersäits [m'ɛŋɐzæ:its] **Adverb** **DE** *meinerseits* • **FR** *de mon côté, pour ma part* • **EN** *for my part, as far as I am concerned* • **PT** *quanto a mim, pela minha parte* **Beispill** och wann dir nach zéckt, ass **mengersäits** kee Problem **Synonymmen** fir mäin Deel, fir mech, vu mir aus, vu **menger** Säit aus

mengerwäreg **Adverb** - Variant vun ➤ **mengerwärrég**

❗ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **mengerwäreg / mengerwärrég**

mengerwärrég **Adverb** [vereeltzt] **DE** *wahrlich, weiß Gott* • **FR** *vraiment, en vérité* • **EN** *really, certainly* • **PT** *realmente, na verdade* **Beispill** bei deem Choix ka **mengerwärrég** kee behaupten, e géif näischt fannen, wat em schmaacht **Synonymmen** tatsächlech, wierklech

❗ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **mengerwärrég / mengerwäreg**

mengesgläichen **Indefinitpronomen**

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

mengetweegen [m'ɛŋətvɛ:zən] **Adverb** **DE** *meinetwegen [von mir aus]* • **FR** *en ce qui me concerne, pour ce qui me concerne* • **EN** *as far as I am concerned* • **PT** *quanto a mim, cá por mim* **Beispiller** **mengetweegen** däärs de an de Kino goen; et ass egal, wat mer als Kaddo mathuelen, **mengetweege** kann et och eng Fläsch Wäi sinn; **mengetweegen!** [égs] [⇒ seet een, wann ee mat eppes d'accord ass] **Synonym** vu mir aus

Meningite [mɛnɛ:z'it] **Femininum** (Pluriel **Meningitten**) **DE** *Meningitis, Hirnhautentzündung* • **FR** *méningite* • **EN** *meningitis* • **PT** *meningite* **Beispill** huet de Patient eng bakteriell oder viral **Meningite**? **Synonym** Hirnhautentzündung

Meniskus [mɛn'iskʊs] **Maskulinum** (Pluriel **Meniskussen**) **DE** *Meniskus* • **FR** *ménisque [articulaire]* • **EN** *meniscus* • **PT** *menisco [articular]* **Beispill** de Liichtathleet muss mam **Meniskus** operéiert ginn

❗ Variant: **Miniskus**

Meniskusentzündung [mɛn'iskʊzæntsʏndʊŋ] **Femininum** (Pluriel **Meniskusentzündungen**) **DE** *Meniskusentzündung* • **FR** *inflammation du ménisque* • **EN** *meniscitis, inflammation of the meniscus* • **PT** *inflamação do menisco* **Beispill** de Leefer plot scho laang eng **Meniskusentzündung** am rietse Knéi

Mënjecker [m'ɛnzækɛ] **Eegennumm** **DE** *Münschecker* • **FR** *Münschecker* • **EN** *Münschecker* • **PT** *Münschecker* **Beispiller** ech wunnen zu **Mënjecker**; fiert dëse Bus op **Mënjecker**?

Menopause [mɛnɔp'o:s] **Femininum** (Pluriel **Menopausen**) **DE** *Menopause* • **FR** *ménopause* • **EN** *menopause* • **PT** *menopausa* **Beispill** onreegelméisseg Bluddungen a Schlofstéierunge kënnen en Zeeche sinn, datt eng Fra an d'**Menopause** kënnt **Synonym** Wiesseljoren

Mënsbech [m'ɛnsbɛç] **Eegennumm** **DE** *Münzbach* • **FR** *Munzbach* • **EN** *Munzbach* • **PT** *Munzbach* **Beispiller** ech wunnen zu **Mënsbech**; fiert dëse Bus op **Mënsbech**?

❗ Lokalvariant: **Minsbech**

Mënsbecher Schlass [m'ɛnsbɛçɛʃ'las] **Eegennumm** **DE** *Munzbach - Château* • **FR** *Munzbach - Château* • **EN** *Munzbach - Château* • **PT** *Munzbach - Château* **Beispiller** ech wunnen um **Mënsbecher Schlass**; fiert dëse Bus op d'**Mënsbecher Schlass**?

Mënsch [mɛnʃ] **Maskulinum** (Pluriel **Mënschen**) 1. **DE** *Mensch [menschliches Lebewesen]* • **FR** *homme [être humain]* • **EN** *man [human being]* • **PT** *homem [ser humano]* **Beispiller** proppert Dréknwaasser ass fir de **Mënsch** lievensnoutwendeg; hie war ewéi kee **Mënsch** méi! [égs] [hie war ausser sech!]; ech sinn och nëmmen e **Mënsch!** [égs] [ech hunn och Schwächten!] 2. **DE** *Mensch [bestimmte Person]* • **FR** *personne [individu particulier]* • **EN** *person* • **PT** *peessoa [individuo particular]* **Beispiller** hien ass e **Mënsch**, op deen ee sech ka verloossen!; all **Mënsch** gouf op d'**Fest** agelueden [jidderee gouf op d'**Fest** agelueden]; et ass kee **Mënsch** an d'**Spidol** no him kucke gaangen [et ass keen an d'**Spidol** no him kucke gaangen]

Mënschegedenken [m'ɛnʃɛgədɛŋkən] **Neutrum** (kee Pluriel) zënter **Mënschegedenken** **DE** *seit Menschengedenken* • **FR** *de mémoire d'homme* • **EN** *in living memory* • **PT** *desde que o homem é homem* **Beispill** mir haten dëst Joer dee wärmste Summer zënter **Mënschegedenken**

Mënscheliewen **Neutrum** (Pluriel **Mënscheliewen**)

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

mënscheméiglech [mənʃəm'ɪzɫəç] Adjektiv **1.** DE *menschenmöglich* • FR *humanement possible* • EN *humanly possible* • PT *humanamente possível* **Beispill** et gouf alles probéiert, wat nëmme mënscheméiglech war **2.** net mënscheméiglech DE *unvorstellbar* • FR *inconcevable* [étonnant, surprenant] • EN *inconceivable* • PT *inconcebível* [espantoso, surpreendente] **Beispill** dat do ass net mënscheméiglech!

Mënschenhandel [m'ənʃənhandəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Menschenhandel* • FR *traite d'êtres humains* • EN *human trafficking* • PT *tráfico de seres humanos* **Beispill** de Mënschenhandel muss mat aller Häert bekämpft ginn

Mënscherecht [m'ənʃərəçt] Neutrum (Pluriel Mënscherechter) (meeschtens Pluriel) DE *Menschenrecht* • FR *droit de l'homme* • EN *human right* • PT *direito humano* **Beispiller** d'Schülerin huet en interessanten Exposé iwuer d'Mënscherechter gehalten; seng Ried war e Plädoyer fir d'Mënscherechter; d'Recht op eng Wunneng ass e Mënscherecht

Mënscherechtsorganisatioun [m'ənʃərəçt-sɔʁganizasjəʊn] Femininum (Pluriel Mënscherechtsorganisatiounen) DE *Menschenrechtsorganisation* • FR *organisation (de défense) des droits de l'homme* • EN *human rights organization* • PT *organização (de defesa) dos direitos humanos* **Beispill** d'Mënscherechtsorganisatioun protestéiere géint d'Vollstreckung vum Doudesurteel

Mënscheséil Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Mënscheverstand [m'ənʃəfəʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) gesonde Mënscheverstand DE *gesunder Menschenverstand* • FR *bon sens* • EN *common sense* • PT *bom senso* **Beispill** grad a Krisenzäite muss mat gesondem Mënscheverstand gehandelt ginn!

Mënschheet [m'ənʃhɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Menschheit* • FR *humanité* [ensemble des hommes] • EN *humanity* [the human race] • PT *humanidade* [conjunto dos homens] **Beispill** d'Atomwaffe sinn eng Gefor fir d'Mënschheet

mënschlech [m'ənʃlɛç] Adjektiv **1.** DE *menschlich* [menschenspezifisch] • FR *humain* [propre à l'homme] • EN *human* [characteristic of humans] • PT *humano* [próprio do homem] **Beispiller** sech ieren ass mënschlech!; de mënschleche Kierper verléiert mam Alter un Elastizitéit **2.** DE *menschlich* [human, nachsichtig] • FR *humain* [bon, indulgent] <Adverb humanement> • EN *considerate* [kind] <Adverb humanely> • PT *humano* [bondoso, indulgente] <Adverb humanamente> **Beispiller** mir hunn e ganz mënschleche Chef; d'Prisonéier mussen mënschlech behandelt ginn

Mënschlechheet [m'ənʃlɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Menschlichkeit* [Güte, Nachsicht] • FR *humanité* [bonté, indulgence] • EN *humanity* [compassion] • PT *humanidade* [bondade, indulgência] **Beispill** Merci, datt Dir déi Affär mat Gedold a Mënschlechheet behandelt hutt

Menster Eegennumm DE *Mensdorf* • FR *Mensdorf* • EN *Mensdorf* • PT *Mensdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Men-

ster; fiert dëse Bus op Menster?

Menstruatioun Femininum (Pluriel Menstruatiounen)

Hei entsteet en neien Artikel.

mental [mænt'a:l] Adjektiv DE *mental* [geistig] • FR *mental* [psychique, intellectuel] <Adverb mentalement> • EN *mental* <Adverb mentally> • PT *mental* [psíquico, intelectual] <Adverb mentalmente> **Beispiller** hien huet e mentale Problem; de Coureur huet sech mental op déi nächst Etapp virbereet

Mentalitéit [mæntalit'ɛit] Femininum (Pluriel Mentalitéiten) DE *Mentalität* • FR *mentalité* • EN *mentality* • PT *mentalidade* **Beispill** déi gesellschaftlech Ëmbréch hunn d'Mentalitéit vun de Leit geännert

mentionéieren [mã:ʃjə'nɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mentionéiert) » transitiv DE *erwähnen* • FR *mentionner* • EN *to mention* • PT *mencionar* **Beispill** ech wëll iwuer e Problem schwätzen, dee bis elo nach kee mentionéiert huet **Synonym** erwänen

Mentioun [mã:ʃj'əʊn] Femininum (Pluriel Mentiounen) **1.** DE *Auszeichnung* [bei einer Benotung] • FR *mention* [d'excellence] • EN *distinction* [outstanding grade] • PT *distinção* [de excelência] **Beispill** hatt huet den Exame mat Mentioun gepackt **2.** DE *Note, Prädikat* [bei einer Bewertung] • FR *mention* [d'évaluation] • EN *grade, rating* [comment, appreciation] • PT *nota, classificação* [numa avaliação] **Beispill** ech hunn den Examen esou just mat der Mentioun „satisfaisant“ gepackt

Mentor Maskulinum (Pluriel Mentoren) DE *Mentor* [Berater] • FR *mentor* • PT *mentor* [conselheiro] **Beispill** d'Schüler gi bei hirem Projet vun engem erfuerene Mentor aus der Berufswelt encadréiert

Weiblech Form: ♀Mentorin

Mentorin Femininum (Pluriel Mentorinnen) DE *Mentorin* [Beraterin] • FR *mentor* [femme] • PT *mentora* [conselheira] **Beispill** meng erfueren Aarbechtskolleegin huet mech als Mentorin ëmmer ënnerstëtzt a beroden

Männlech Form: ♂Mentor

Menü [mən'y:] Maskulinum (Pluriel Menüen) **1.** DE *Menü* [Speisefolge] • FR *menu* [mets composant un repas] • EN *set menu* • PT *menu* [pratos servidos numa refeição] **Beispill** de Chef proposéiert de Mëtteg e Menü mat véier Gäng **2.** DE *Speisekarte* • FR *menu* [carte de menu] • EN *menu* [list of dishes] • PT *menu, ementa, lista* **Beispill** mir haten eis knapps gesat, du koom de Garçon scho mat de Menüen **Synonymmen** Kaart, Menüskaart **3.** DE *Menü* [einer Benutzeroberfläche] • FR *menu* [élément d'interface graphique] • EN *menu* [options displayed on a screen] • PT *menu* [lista de comandos] **Beispill** déi lescht Versioun vum Programm huet eng Rei nei Menüen, mat deenen ech mech nach muss familiariséieren

Menu [mən'y:] Maskulinum (Pluriel Menuen) - Variant vun ♂Menü

Menüskaart [men'y:ska:rt] Femininum (Pluriel Menüskaarten) DE *Speisekarte* • FR *carte* (de menu), (carte de) menu • EN *menu* [list of dishes] • PT *menu, ementa, lista* **Beispill** mir haten eis knapps gesat, du

koum de Garçon scho mat de **Menüskaarten** **Synonymmen** Menü, Kaart

Menuskaart Femininum (Pluriel Menuskaarten) - Variant vun **Menüskaart**

Mänz [mänts] Femininum **1.** (Pluriel **Mänzen**) **DE** Münze [Geldstück] • **FR** pièce de monnaie • **EN** coin • **PT** moeda [peça de dinheiro] **Beispiller** bei den Ausgrewunge si schéin al **Mänze** fonnt ginn; si hélt alles fir boer **Mänz** [egs] [si ass lichtgleeweg] **2.** (kee Pluriel) **DE** Kleingeld • **FR** (petite) monnaie [(petites) pièces] • **EN** (small) change [coins] • **PT** trocos [dinheiro miúdo] **Beispiller** ech hu keng **Mänz**, ech muss mat engem Schäi bezuelen; déi Leit hu **Mänz**! [egs] [déi Leit si räich!] **3.** (kee Pluriel) **DE** Wechselgeld • **FR** monnaie [argent rendu] • **EN** change [money returned] • **PT** troco [demasia] **Beispill** kontrolléier, ob de Keessjee der d'**Mänz** richtig erëmgin huet!

Mänzesammlung Femininum (Pluriel Mänzesammlungen) - Variant vun **Mänzsammlung**

Mänzsammlung [m'əntsəmluŋ] Femininum (Pluriel Mänzsammlungen) **DE** Münzsammlung • **FR** collection de pièces (de monnaie) • **EN** coin collection • **PT** coleção de moedas **Beispill** ech hunn en Daler aus dem 16. Joerhonnert a menger **Mänzsammlung**

i Variant: Mänzesammlung

mer [mɛ] Personalpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Nominativ **1.** **DE** wir • **FR** nous • **EN** we • **PT** nós **Beispill** gëschter Owend hu **mer** eis gutt ameséiert » **1.** Persoun Singulier / Dativ **2.** **DE** mir • **FR** me, moi • **EN** me • **PT** me, mim **Beispiller** dat do gefält **mer**!; géff **mer** endlech meng Suen erëm!; hie souz niewent **mer** am Theater

mer [mɛ] Reflexivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Dativ **DE** mir • **FR** me • **EN** myself • **PT** me **Beispill** ech hu **mer** erlaabt, e puer Annotatiounen zu dengem Text ze maachen

Mercerie [mɛʁsəri:] Femininum **1.** (Pluriel **Mercerien**) **DE** Kurzwarenhandlung • **FR** mercerie [commerce] • **EN** haberdashery [shop] • **PT** retrosaria [loja] **Beispill** ech muss nach an d'**Mercerie** goen, well ech Knäpp brauch **2.** (kee Pluriel) **DE** Kurzwaren • **FR** mercerie [articles de mercerie] • **EN** haberdashery [goods] • **PT** artigos de retrosaria **Beispill** mäi Grousspapp huet och **Mercerie** verkaaft

Merci [m'ɛʁsi:] Maskulinum **1.** **Merci** soen **DE** danke sagen • **FR** dire merci (à), remercier • **EN** to say thank you, to thank • **PT** dizer obrigado (a), agradecer (a) **Beispill** hien huet d'Geleeënheet ergraff, fir de Leit **Merci** ze soen **2.** (Pluriel **Mercien**) **DE** Dank, Dankeschön • **FR** remerciement [témoignage de reconnaissance] • **EN** thank you • **PT** agradecimento [testemunho de reconhecimento] **Beispiller** als **Merci** krut ech e Fräibiljee; bei deene kritt ee kee **Merci**!

i Nieft **Merci** soen kann een och **merci** soen schreiwen.

merci [m'ɛʁsi:] Interjektioun **DE** danke • **FR** merci • **EN** thank you, thanks • **PT** obrigado **Beispiller** **merci** fir Är Hëllef!; dat ass awer léif, villmools **merci**!

Merd [mɛʁt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Scheiße [etwas Unerfreuliches] • **FR** merde [ennui, désagrément] • **EN** shit [unpleasant experience, situation] • **PT** porcaria,

merda [contrariedade, embaraço] **Beispiller** wat ass dat eng **Merd**!; si hu **mech** an der **Merd** stieche gelooss

merd Interjektioun **1.** **DE** Scheiße, verdammt • **FR** merde, putain [pour exprimer l'agacement, la colère] • **PT** merda, chça [para exprimir irritação, cólera] **Beispiller** **merd**, elo ass de Schlëssel mer am Schlass ofgebrach!; **merd**, ech hu mäi Rendez-vous an der Garage vergiess! **Synonymmen** fuck, schäiss, shit **2.** **DE** Scheiße, o Gott [als Ausdruck der Fassungslosigkeit] • **FR** putain, merde [pour exprimer la stupeur] • **PT** fogo, poça [para exprimir estupefação] **Beispiller** **merd**, elo sinn déi zwee aneneegeknuppt!; o **merd**, dat do hätt ech ni vun him geduecht! **Synonymmen** o mei, (o) vreck, fuck

Merde Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Merd**

merde Interjektioun - Variant vun **merd**

mergen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemerget / gemerged)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Meringue [m'ɛʁɛ:ŋk] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Meringue [Substanz] • **FR** meringue [substance] • **EN** meringue [substance] • **PT** merengue [substância] **Beispill** fir säi Gebuertsdag wënscht hie sech eng Taart mat **Meringue** **2.** (Pluriel **Meringuen**) **DE** Meringue [Gebäck] • **FR** meringue [gâteau] • **EN** meringue [cake] • **PT** merengue [bolo] **Beispill** dee Pâtissier huet excellent **Meringuen**

Merite [mɛʁ'it] Maskulinum (Pluriel **Meritten** / **Meritter**) - Variant vun **Meritt**

Meritt [mɛʁ'it] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Verdienste [Anspruch auf Anerkennung] • **FR** mérite [droit à de l'estime] • **EN** merit [right to respect, esteem] • **PT** mérito [direito a reconhecimento] **Beispill** du hues kee **Meritt** un där Saach **2.** (Pluriel **Meritten** / **Meritter**) **DE** Verdienst [gute Eigenschaft, Leistung] • **FR** mérite [qualité, accomplissement] • **EN** virtue, accomplishment • **PT** mérito [qualidade, ação meritória] **Beispill** hien huet all seng **Meritten** opgezielt

Merkur Eegennumm (kee Pluriel) **1.** **DE** Merkur [Planet] • **FR** Mercure [planète] • **PT** Mercúrio [planeta] **Beispill** de **Merkur** ass de klegste Planéit an eisem Sonnesystem **2.** **DE** Merkur [Gottheit] • **FR** Mercure [dieu de la mythologie] • **PT** Mercúrio [deus na mitologia] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass de **Merkur** de Buet vun de Gëtter

Merlan Maskulinum (Pluriel **Merlanan**) **Merlangius merlangus** **1.** **DE** Wittling, Merlan [Tier] • **FR** merlan [animal] • **PT** badejo [animal] **Beispill** de **Merlan** gehéiert zu der selwechter Famill ewéi de Cabillaud **2.** **DE** Wittling, Merlan [Nahrungsmittel] • **FR** merlan [aliment] • **PT** badejo [alimento] **Beispill** de **Merlan** zerfält gär beim Kachen

Merlin [mɛʁl'i:n] Maskulinum (Pluriel **Merlinen**) **Falco columbarius** **DE** Merlin • **FR** faucon émerillon • **EN** merlin • **PT** esmerilhão **Beispill** wéi laang bréien d'**Merlinen**?

Mesch [mæʃ] Femininum (Pluriel **Meschen**) (meeschtens Pluriel) **DE** Strähnchen • **FR** mèche [colorée] • **EN** highlights, lowlights [in the hair] • **PT** madeixa [pintada] **Beispill** hatt huet sech blond **Mesche** beim Coiffer maache gelooss

mëschchen [m'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemëscht) » **transitiv** 1. **DE** *mischen* • **FR** *mélanger* • **EN** *to mix, to combine* • **PT** *misturar* **Beispill** bei deem Rezept muss de fir d'eischt Zocker an Eeër mëschchen » **reflexiv** 2. sech mëschchen ënner **mam Akkusativ** **DE** *sich mischen unter* • **FR** *se mêler à, se fondre dans* • **EN** *to blend in with, to mingle with* • **PT** *misturar-se com, fundir-se com* **Beispill** d'Police huet den Déif net kritt, well en sech séier ënner d'Leit gemëscht hat 3. sech mëschchen an **mam Akkusativ** **DE** *sich einmischen in* • **FR** *se mêler de* • **EN** *to interfere in* • **PT** *meter-se em, intrrometer-se em* **Beispill** mësch dech net an hir Diskussiounen!

I Verben, déi **mëschchen** als Basis hunn: ↗amëschchen, ↗bäimëschchen an ↗matmëschchen

Mëschform [m'əʃfɔRM] Femininum (Pluriel Mëschformen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mëschpult [m'əʃpult] Neutrum (Pluriel Mëschpulten) **DE** *Mischpult* • **FR** *table de mixage* • **EN** (audio) *mixing console, audio mixer* • **PT** *mesa de mistura* **Beispill** a mengem Stage beim Radio hunn ech geléiert, wéi ee mat engem Mëschpult ëmgeet

Mësch [məʃt] Femininum (kee Pluriel) 1. **DE** *Mist [Dünger]* • **FR** *fumier [engrais]* • **EN** *manure, dung* • **PT** *estrume* **Beispiller** de Bauer huet d'Mësch ennergeplout; dat ass net op menger Mësch gewuess! [égs] [dat war net meng Iddi!]; mat denger ongesonder Liewensweis méchs de net laang Mësch! [égs] [mat denger ongesonder Liewensweis gëss de net al!] 2. **DE** *Mist [Misthaufen]* • **FR** *fumier [tas de fumier]* • **EN** *manure pile, dunghill* • **PT** *estrumeira* **Beispiller** gehei d'Grompereschielen op d'Mësch!; hei sinn ech op menger Mësch! [égs] [hei sinn ech deen, deen decidéiert!]; wann et ëm Autoe geet, ass hien op senger Mësch [wann et ëm Autoe geet, weess hie gutt Bescheed] 3. [égs] **DE** *Durcheinander, Unordnung* • **FR** *pagaille, bordel [désordre]* • **EN** *mess* • **PT** *barafunda, desordem* **Beispill** wat ass dat do eng Mësch!

Mëschtekaul [m'əʃtəkəʊl] Femininum (Pluriel Mëschtekaulen) **DE** *Dunggrube* • **FR** *fosse à fumier* • **EN** *manure pit* • **PT** *fossa para estrume* **Beispill** d'Mëschtekaul ass niewent dem Stall

Mëschtekoup [m'əʃtəkəʊp] Maskulinum (Pluriel Mëschtekéip) **DE** *Misthaufen* • **FR** *tas de fumier* • **EN** *manure heap, dunghill* • **PT** *monte de estrume* **Beispill** hien ass vun elauter Eefalt hannerrécks an e Mëschtekoup gefuer

mëschten [m'əʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemëscht) » **transitiv** 1. **DE** *ausmisten [leinen Stall]* • **FR** *sortir le fumier de, nettoyer [une étable]* • **EN** *to muck out* • **PT** *tirar o esterco de, limpar [um estábulo]* **Beispiller** de Kniecht huet de Stall gemëscht; ech hu meng Kummer gemëscht [égs] [ech hu meng Kummer geraumt] 2. **DE** *düngen* • **FR** *fertiliser [la terre]* • **EN** *to manure* • **PT** *fertilizar [a terra]* **Beispill** am Hierscht muss de Gaart gemëscht ginn

Mëschtgreef [məʃtgr'e:f] Maskulinum (Pluriel Mëschtgreefer) **DE** *Mistgabel* • **FR** *fourche [à fumier]* • **EN** *pitchfork* • **PT** *forquilha [para estrume]* **Beispiller** de Bauer huet de Mëschtgreef an den Eck gestallt, an

ass Kaffi drénke gaangen; dee Kärel géif ech emol net mat engem Mëschtgreef upaken [égs] [dee Kärel ass ganz schmuddele] **Synonym** Greef

Mëschtwon Maskulinum (Pluriel Mëschtween)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mëschung [m'əʃuŋ] Femininum (Pluriel Mëschungen) **DE** *Mischung [Gemisch, Kombination]* • **FR** *mélange [mixture, combinaison]* • **EN** *mixture [combination]* • **PT** *mistura [misto, combinação]* **Beispill** Alkohol a Medikamenter sinn eng geféierlech Mëschung **Synonymmen** Mix, Mixtur

Meskot Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Muskot

Mëspel [m'əʃpəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mistel* • **FR** *gui [plante]* • **EN** *mistletoe* • **PT** *visco-branco* **Beispill** fir eis Chrëschtdekoratioun ware mer Mëspel sichen

Mëspeldréischel [m'əʃpəldrɛɪʃəl] Femininum (Pluriel Mëspeldréischelen) **Turdus viscivorus** **DE** *Misteldrossel* • **FR** *grive draine* • **EN** *mistle thrush* • **PT** *tordoveia* **Beispill** wéi laang bréien d'Mëspeldréischelen? **Synonym** Läischter

Message [mæs'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Message) 1. **DE** *Nachricht* • **FR** *message [communication]* • **EN** *message [communication]* • **PT** *mensagem [recado]* **Beispill** et huet ee mer e Message op mäi Repondeur geschwat 2. **DE** *Message, Aussage, Anliegen* • **FR** *message [contenu, thèse]* • **EN** *message [meaning, point]* • **PT** *mensagem [conteúdo, tese]* **Beispill** de Message vun där Campaigne ass net verstane ginn

Messengerie [mæsə:ʒər'i:] Femininum (Pluriel Messagerien) **DE** *zentrale Verteilstelle für Printmedien* • **FR** *messagerie (de presse)* • **EN** *print media distributor* • **PT** *agência distribuidora (de imprensa escrita)* **Beispill** de Kiosk ass haut net vun der Messengerie beliwwert ginn

Mëssbrauch [m'əsbræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. **DE** *Missbrauch [unangemessener Gebrauch]* • **FR** *abus [mauvais usage]* • **EN** *misuse [wrong use]* • **PT** *abuso [mau uso]* **Beispiller** maach kee Mëssbrauch mat deem, wat ech der elo gesot hunn!; mat deem Gesetz ass jorelaang Mëssbrauch gedriwwen ginn 2. **DE** *Missbrauch [Schändung]* • **FR** *abus [viol]* • **EN** *abuse [mistreatment]* • **PT** *abuso [violação]* **Beispill** de sexuelle Mëssbrauch vu Kanner gétt haart bestrooft

mëssbrauchen [mæsbr'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mëssbraucht) » **transitiv** 1. **DE** *missbrauchen [unangemessen gebrauchen]* • **FR** *abuser de [faire mauvais usage de]* • **EN** *to misuse [to put to wrong use]* • **PT** *abusar de [fazer mau uso de]* **Beispill** du hues mäi Vertraue mëssbraucht 2. **DE** *missbrauchen [sexuell]* • **FR** *abuser (sexuellement) de* • **EN** *to abuse [to mistreat]* • **PT** *abusar (sexualmente) de* **Beispill** den Ugekloten huet gestanen, datt en d'Kand mëssbraucht hat

Mëssel [m'əsəl] Maskulinum (Pluriel Mësselen) 1. **DE** *Meinungsverschiedenheit [Streit]* • **FR** *différend* • **EN** *dispute, disagreement* • **PT** *diferendo* **Beispiller** d'Noperen hunn e Mëssel mat der Gemeng weinst engem Terrain; no laange Joren hunn déi zwou Familien hire Mëssel bäigeluecht 2. **DE** *Versehen, Irrtum* • **FR** *erreur*

[*méprise*] • EN *error, mistake* • PT *erro* [lapsu] **Beispill** bei der Opstellung vun der Facture ass e **Méssel** geschitt **3**. DE *Missgeschick* • FR (*petit*) *malheur* • EN *mishap* • PT (*pequeno*) *azar* **Beispill** tréischt dech, dat do ass nëmmen e kleng **Méssel**! **Synonym** **Méssgeschéck**

messen [m'əsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geméss**) » **transitiv 1**. net wëlle **messen** DE *nicht missen wollen* • FR *ne pas vouloir se passer de* • EN *to not want to go without* • PT *não querer prescindir de, não querer passar sem* **Beispill** déi Vakanzen um Land wëllt ech net **messen 2**. vereelt DE *vermissen* [sich sehnen nach] • FR *regretter* (l'absence de) [*éprouver un manque de*] • EN *to miss* [to long for] • PT *ter saudades de* [sentir falta de] **Beispill** an der Vakanz **hunn** ech d'Aarbecht net **geméss**! **Synonym** **vermessen**

Messeng [mæs'æŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Messing* • FR *laiton* • EN *brass* • PT *latão* [líga] **Beispill** eis **Krinn** sinn aus **Messeng**

messengs [m'æsəŋs] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Messing, messingen* • FR *en laiton* • EN *brass* • PT *de latão* **Beispill** **messengs** Schrauwe raschten net

Messer [m'æsə] Neutrum (Pluriel **Messeren**) **1**. DE *Messer* [mit Griff] • FR *couteau* [à manche] • EN *knife* • PT *faca* [de cabo] **Beispiller** pass op, dat **Messer** ass schaarf!; d'**Messere** si frësch geschlaff!; ech **hunn** d'**Messer** op d'**Broscht** gesat **kritt**! ëgs [ech gouf zu eppes forcéiert] **2**. DE *Messer* [Maschinenteil] • FR *lame* [d'un outil, d'une machine] • EN *blade* [cutting edge of a tool, cutting part of a machine] • PT *lâmina* [de uma ferramenta, de uma máquina] **Beispill** d'**Messer** vun der **Méimaschinn** ass **stompeg**

Messerchen [m'æsəçən] Neutrum (Pluriel **Messercher**) - Diminutivform vun **Messer**

Mësserfolleg [m'æzəfələç] Maskulinum (Pluriel **Mësserfolleger**) DE *Misserfolg* • FR *échec, revers, déboire* • EN *failure* • PT *fracasso, malogro, insucesso* **Beispiller** ech **ginn** zou, datt dee **Mësserfolleg** mech **frustréiert** huet; de **Mësserfolleg** an der Schoul kann een **duerch** eng **adequat** **Orientatioun** **reduzéieren** **Synonym** **Echec**

Messerpickerei [mæsepikə'ɔi] Femininum (Pluriel **Messerpickereien**) ëgs DE *Messerstecherei* • FR *rixé* [à l'arme blanche] • EN *stabbing, knife fight* • PT *rixa* [com arma branca] **Beispill** virun der **Disko** war eng **Messerpickerei**

Messerpickert [m'æsepiket] Maskulinum (Pluriel **Messerpickerten**) ëgs DE *Messerstecher* • FR *bagarreur* [à l'arme blanche] • EN *knifer, stabber* • PT *faquista* **Beispill** ee vun deenen zwee **Messerpickerte** sëtzt elo am **Prisong**

mëssfalen [mæs'f'a:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **mëssfall**) » **intransitiv** DE *missfallen* • FR *ne pas plaire à, déplaire à* • EN *to displease* • PT *não agradar a, desagradar a* **Beispill** deng **lescht** **Aussoen** **hu** **ville** **Leit** **mëssfall**, well se ze **radikal** **waren**

Mëssgeschéck [m'æsgəçek] Neutrum (Pluriel **Mëssgeschécker**) DE *Missgeschick* • FR *maladresse, petit malheur* • EN *accident, mishap* • PT *percalço, pequeno azar* **Beispill** et ass mer e **klengt** **Mëssgeschéck** **geschitt** **Synonym** **Méssel**

mësshandelen [mæsh'andələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **mësshandelt**) » **transitiv** DE *miss-handeln* • FR *maltraiter* [brutaliser] • EN *to mistreat, to abuse* • PT *maltratar* [brutalizar] **Beispill** si **hunn** en **décke** **Protokoll** **kritt**, well se **hiren** **Hond** **mësshandelt** **hunn** **Synonym** **quälen**

Mësshandlung [mæsh'andlʊŋ] Femininum (Pluriel **Mësshandlungen**) DE *Misshandlung* • FR *séVICES* • EN *abuse, mistreatment* • PT *sevícias* **Beispill** de **Schouldokter** **huet** bei **engem** **Kand** **Spuere** vu **kierperleche** **Mësshandlung** **festgestallt** **Synonym** **Quälerei**

Mëssstand [m'æsʃtant] Maskulinum (Pluriel **Mëssstänn**) DE *Missstand* • FR *abus, dysfonctionnement* • EN *social evil, abuse* • PT *mal, irregularidade* **Beispill** a **senger** **Interpellatioun** **huet** den **Deputéierten** op **verschidde** **Mëssstänn** **higewisen**

Mësstrauen [mæstr'ʊəŋ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Misstrauen* • FR *méfiance* • EN *mistrust* • PT *desconfiança* **Beispill** **däin** **eiwegt** **Mësstraue** **geet** **mer** op **de** **Geesch**

Mësstrauensvott Maskulinum (Pluriel **Mësstrauensvotten**) DE *Misstrauensvotum* • FR *motion de censure* • PT *voto de desconfiança* **Beispill** **wéinst** **hiren** **ëmstriddenen** **Entscheidung** **huet** d'**Minis** **tesch** **sech** **mussen** **engem** **Mësstrauensvott** **stellen**

mësstrauesch [m'æstrəʊəʃ] Adjektiv DE *misstrauisch* • FR *méfiant* <Adverb avec méfiance> • EN *distrustful, suspicious* <Adverb suspiciously> • PT *desconfiado* <Adverb com ar desconfiado> **Beispiller** den **Douanier** ass op **eemol** **mësstrauesch** **ginn**; **hien** **huet** **mech** **mësstrauesch** **gefrot**, **wat** **ech** **hei** **méich**

Mëssverständnes [m'æsfeʃtæntnəs] Neutrum (Pluriel **Mëssverständnesser**) DE *Missverständnis* • FR *malentendu* [divergence d'interprétation] • EN *misunderstanding* • PT *mal-entendido* **Beispiller** ee **Gléck**, **datt** **alles** **nëmmen** e **Mëssverständnes** **war**!; **mir** **haten** e **kleng** **Sträit**, **deen** **duerch** e **Mëssverständnes** **entstane** **war** **Synonym** **Malentendu**

i Variant: **Mëssverständnis**

Mëssverständnis [m'æsfeʃtæntnis] Neutrum (Pluriel **Mëssverständnisser**) - Variant vun **Mëssverständnes**

mëssverstoen [m'æsfeʃto:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **mëssverstanen** / **mëssverstan**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mesür Femininum (Pluriel **Mesüren**) - Variant vun **Mesure**

Mesure [mez'y:ʀ] Femininum (Pluriel **Mesuren**) DE *Maßnahme* • FR *mesure* [disposition] • EN *measure* [course of action] • PT *medida* [providência] **Beispill** déi **Mesuré** si **geholl** **ginn**, fir dat **Schlëmmst** ze **verhënnern** **Synonym** **Moosnam**

Metabolismus [metabol'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Metabolismus, Stoffwechsel* • FR *métabolisme* • EN *metabolism* • PT *metabolismo* **Beispill** **duerch** **meng** **Medikamenter** **huet** **mäi** **Metabolismus** **sech** **verännert** **Synonym** **Stoffwiessel**

Metall [mæt'ʌl] Neutrum (Pluriel Metaller) DE *Metall* • FR *métal* • EN *metal* • PT *metal* **Beispiller** dat Gestell ass aus Metall; zum Grupp vun de Metaller gehéieren ënner anerem den Aluminium, den Zënn an de Bläi

metallen [mæt'ʌlən] Adjektiv DE *metallen* • FR *en métal* • EN *metal* • PT *em metal, de metal* **Beispill** mir hunn déi *metalle* Schief un der Mauer fixéiert

metallesch [mæt'ʌləʃ] Adjektiv DE *metallisch* [an *Metall erinnern*] • FR *métallique* [qui rappelle le métal] • EN *metallic* [resembling metal] • PT *metálico* [que faz lembrar metal] **Beispiller** fënns de net, datt d'Waasser e metallesche Goût huet?; de Riedner hat eng metallesch Stëmm; seng Stëmm huet metallesch geklungen

Metamorphos Femininum (Pluriel Metamorphosen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Metapher [me:t'ʌfe] Femininum (Pluriel Metapheren) DE *Metapher* • FR *métaphore* • PT *metáfora* **Beispill** he benotzt d'*Metapher* vum stueren Iesel, fir ze soen, datt s du en Déckkapp bass

metaphoresch Adjektiv DE *metaphorisch* • FR *métaphorique, figuré* <Adverb au sens figuré, métaphorique-ment> • PT *metafórico, figurado* <Adverb no sentido figurado, metaforicamente> **Beispiller** et ass dacks schwéier, metaphoresch Ausdréck mat einfache Wieder ze erklären; meng lescht Remark war metaphoresch ze verstoen, net wuertwärtlech **Synonym** bildlech

Metastas [metast'a:s] Femininum (Pluriel Metastasen) DE *Metastase, Tochtergeschwulst* • FR *métastase* • EN *metastasis* • PT *metástase* **Beispill** d'Dokteren hu glécklecherweis keng *Metastase* bei der Patientin entdeckt

Metastase [me:tast'a:s] Femininum (Pluriel Metastasen) - Variant vun **Metastas**

Meteo [m'e:teo:] Femininum (kee Pluriel) DE *Wettervorhersage* • FR *météo* [prévisions météorologiques] • EN *weather forecast* • PT *previsões meteorológicas* **Beispill** an de leschte Joren ass d'*Meteo* ëmmer méi prezis ginn

Meteorit [me:teor'it] Maskulinum (Pluriel Meteoriten) DE *Meteorit* • FR *météorite* • EN *meteorite* • PT *meteorito* **Beispill** op där Plaz huet e *Meteorit* ageschloen

Meteorolog [meteoro'l'o:k] Maskulinum (Pluriel Meteorologen) DE *Meteorologe* • FR *météorologue* • EN *meteorologist* • PT *meteorologista* **Beispill** gëschter Owend huet e *Meteorolog* op der Tëlee erkläert, wéi en Héich eist Wieder beaflosst **Synonym** Wiederspezialist

I Weiblech Form: **Metéorologin**

meteorologesch [meteoro'l'o:gəʃ] Adjektiv DE *meteorologisch* • FR *météorologique* <Adverb d'un point de vue météorologique> • EN *meteorological* <Adverb meteorologically> • PT *meteorológico* <Adverb de um ponto de vista meteorológico> **Beispiller** an eisem Institut gi *meteorologesch* Date gesammelt an ausgewäert; *meteorologesch* ass esou e Wiederëmschwong bal net ze erklären

Meteorologie [meteoro'loʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Meteorologie* • FR *météorologie* • EN *meteorology* • PT *meteorologia* **Beispill** d'*Meteorologie* ass keng einfach Wëssenschaft

Meteorologin [meteoro'l'o:gin] Femininum (Pluriel Meteorologinnen) DE *Meteorologin* • FR *météorologue* [femme] • EN *meteorologist* [female] • PT *meteorologista* [mulher] **Beispill** op der Tëlee huet d'*Meteorologin* fir déi nächst Deeg nëmme Reen ugekënnegt **Synonym** Wiederspezialistin

I Männlech Form: **Metéorolog**

Meter [m'e:tə] Maskulinum (Pluriel Meter / Metern) **1.** DE *Meter* • FR *mètre* [unité de mesure] • EN *metre* • PT *metro* [unidade de medida] **Beispiller** bis bei d'Haltestell sinn et nach 200 Meter; déi Mauer ass véier Meter héich; dee Schlauch kascht dräi Euro de lafende *Meter*; meng Tatta huet nach *Meteren* a *Meteren* aalt Léngent um Späicher leien; däi Gebraddels interesséiert mech kee *Meter!* [əgs] [däi Gebraddels interesséiert mech iwwerhaapt net] **2.** DE *Metermaß* • FR *mètre* [instrument de mesure] • EN *tape measure, metre ruler* • PT *metro* [instrumento de medida] **Beispiller** huel de *Meter* fir nozemoossen!; de Bouf huet dem Papp de *Meter* gebrach

I *Meter* gëtt mat **m** ofgekierzt.

meterdéck [m'e:tədək] Adjektiv DE *meterdick* • FR *épais de plusieurs mètres* • EN *metres thick* • PT *com vários metros de espessura* **Beispill** dës Buerg huet *meterdéck* Maueren

meteren [m'e:təɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gemetert) » **intransitiv** [əgs] DE *mit großen Schritten schreiten* • FR *marcher à grands pas, marcher d'un pas décidé* • EN *to stride* • PT *caminhar a passos largos, caminhar a passo decidido* **Beispiller** du *bass* gëschter duerch d'Stad gemetert, ouni mech ze gesinn; kuck elei, a wie kënnt dann do gemetert?

meterhéich [m'e:təhɛiç] Adjektiv DE *meterhoch* • FR *haut de plusieurs mètres* • EN *metres high* • PT *com vários metros de altura* **Beispiller** am Stuerm ware *meterhéich* Wellen um Mier; de Schnéi läit *meterhéich*

Meterkaree [me:tək'a:ɾe:] Maskulinum (Pluriel Meterkaree / Meterkareeën) DE *Quadratmeter* • FR *mètre carré* • EN *square metre* • PT *metro quadrado* **Beispiller** wéi vill *Meterkaree* huet däin neit Appartement?; duerch eng schlecht Opdeelung vun de Raim kënne vill *Meterkareeën* am Gebai net optimal ausgenotzt ginn **Synonym** Quadratmeter

I *Meterkaree* gëtt mat **m²** ofgekierzt.

Meterkibb Maskulinum (Pluriel Meterkibb)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I *Meterkibb* gëtt mat **m³** ofgekierzt.

meterlaang [m'e:tela:ŋ] Adjektiv DE *meterlang* • FR *long de plusieurs mètres* • EN *metres long* • PT *com vários metros de comprimento* **Beispill** virum Guichet steet eng *meterlaang* Schlaang

meterweis [m'e:təvaɪs] Adverb DE *meterweise* [in großer Menge] • FR *en grande quantité* • EN *metres of, by*

the metre • **PT** em grande quantidade **Beispill** d'Kanner hu meterweis Toilettèpabeier verbëtzt

Method [mæt'o:d] Femininum (Pluriel Methoden) **1.** **DE** Methode [Verfahren] • **FR** méthode [technique, procédé] • **EN** method [procedure, technique] • **PT** método [técnica, processo] **Beispiller** fir dës Operatioun benotzen d'Dokteren eng nei Method; mat där neier Method kënnen d'Schüler d'Franséisch besser assimiléieren **2.** **DE** Methode [Art und Weise, Verhaltensweise] • **FR** méthode [manière, comportement] • **EN** method [way, manner, behaviour] • **PT** método [maneira, comportamento] **Beispiller** sinn dat Är Methoden, fir mat de Leit ëmzegeen?; mat denge brutale Methode méchs de der keng Frënn!

methodesch [mæt'o:dəʃ] Adjektiv **DE** methodisch [durchdacht, planmäßig] • **FR** méthodique [réfléchi, ordonné] <Adverb méthodiquement> • **EN** methodical <Adverb methodically> • **PT** metódico [refletido, ordenado] <Adverb metodicamente> **Beispiller** fir dee Problem ze léisen, brauche mer eng methodesch Approche; an esou Fäll muss ee methodesch virgoen

Métier à risque [me:tj'e:a:riʃk] Maskulinum (Pluriel Métier-à-risquen) **DE** Risikoberuf • **FR** métier à risque • **PT** profissão de risco **Beispill** Berufsspompjee ass e Métier à risque

metresch Adjektiv **1.** **DE** metrisch [die Metrik betreffend] • **FR** métrique [relatif à la métrique] • **PT** métrico [relativo à metrifcação] **Beispiller** ech analyséieren dëst Gedicht op seng metresch Elementer; ech analyséieren dëst Museksstéck op seng metresch Elementer **2.** **DE** metrisch [auf den Meter bezogen] • **FR** métrique [relatif au mètre] • **PT** métrico [relativo ao metro] **Beispill** de metresche System bezitt sech ursprüngelech op d'Miessung mam Meter

Metrik Femininum (kee Pluriel) **DE** Metrik [in der Poesie] • **FR** métrique, versification [en poésie] • **PT** metrifcação, versificação [em poesia] **Beispill** d'Studentin analyséiert d'Metrik vun engem bekannte romantische Gedicht

Metro [m'e:tro:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Metroen) **1.** **DE** U-Bahn [Verkehrnetz] • **FR** métro [réseau de chemin de fer] • **EN** metro, underground [railway] • **PT** metro [rede de transporte] **Beispiller** a ville Grousstied gëtt et e Metro; ech sinn nach ni mat der Metro gefuer **2.** **DE** U-Bahn [Zug] • **FR** métro [rame de métro] • **EN** metro, underground [train] • **PT** metro [carruagem de metro] **Beispill** mir hunn de leschte Metro verpasst

Metropol Femininum (Pluriel Metropolen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Metrum Maskulinum (Pluriel Metrumen) **DE** Metrum, Versmaß • **FR** mètre [en poésie] • **PT** metro [em poesia] **Beispill** e klassescht Gedicht besteet dacks aus Verse mat engem strenge Metrum

Mëtsch [mætʃ] Femininum (Pluriel Mëtschen) **1.** **DE** süßes Gebäckstück, Plunder(g Gebäck), Teilchen • **FR** viennoiserie • **EN** (sweet) pastry • **PT** bolo de pastelaria **Beispiller** ech hätt nawell Loscht op eng gutt, frësch Mëtsch!; sonndes mueres geet mä Papp Mëtsche bei de Bäcker kafen; wann et Fräibeier gëtt, ass hien do

ewéi d'Mëtsch am Buttek **égs** [wann et Fräibeier gëtt, ass hie sécher do] **Synonym** Kaffiskichelchen **2.** **DE** Brötchen • **FR** petit pain • **EN** (bread) roll, bun • **PT** pão pequeno **Beispill** géi mer wannechgelift eng Dose Mëtsche bei de Bäcker sichen!

Mëtsched [m'ətʃe:t] Eegennumm **DE** Merscheid • **FR** Merscheid • **EN** Merscheid • **PT** Merscheid **Beispiller** ech wunnen zu Mëtsched; fiert dëse Bus op Mëtsched?

Mëtschenhaff [m'ətʃənha:f] Eegennumm **DE** Mëtschenhaff • **FR** Mëtschenhaff • **EN** Mëtschenhaff • **PT** Mëtschenhaff **Beispiller** ech wunnen um Mëtschenhaff; fiert dëse Bus op de Mëtschenhaff?

mëtschgieweg [m'ətʃgiəwəç] Adjektiv **DE** großzügig [freigebig] • **FR** généreux [large, qui donne volontiers] • **EN** generous • **PT** generoso [pródigo, que gosta de dar] **Beispill** et ass licht, mëtschgieweg ze sinn, wann een anere Leit hir Sue ka verdeelen **Synonym** generéis

Mëtschgiewegkeet [m'ətʃgiəwəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Großzügigkeit • **FR** générosité • **EN** generosity • **PT** generosidade **Beispill** profitéier net vu senger Mëtschgiewegkeet! **Synonym** Generositéit

Mëtt [mæt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Mitte [räumlich] • **FR** milieu [centre] • **EN** middle, centre [of a space] • **PT** meio [central] **Beispiller** an der Mëtt vun der Stad steet e grousst Denkmal; schneit d'Schmier an der Mëtt duerch!; no laange Verhandlung si mer eis an der Mëtt begéint **égs** [no laange Verhandlungen hu mer e Kompromëss fonnt] **2.** **DE** Mitte [zeitlich] • **FR** milieu [d'une période] • **EN** middle [of a period] • **PT** meio [de um período] **Beispiller** ech hu Mëtt Januar Gebuertsdag; mir sinn eréischt an der Mëtt vum Wanter

Mëtteg [m'ətəç] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Mittag [Zeitpunkt] • **FR** midi [coup de midi] • **EN** noon, midday • **PT** meio-dia [em ponto] **Beispiller** et ass Mëtteg; ech komme kuerz viru Mëtteg laansch; déi Schong hale vun 12 Auer bis Mëtteg **égs** [Idéi Schong daachen näischt] **2.** (kee Pluriel) **DE** Mittag [Zeitspanne] • **FR** (heure de) midi • **EN** lunchtime • **PT** (hora do) meio-dia **Beispiller** ech kommen haut net iwver Mëtteg heem iessen; haut de Mëtteg gëtt et Fësch (z'iessen); elo maache mer Mëtteg! **égs** [elo iesse mer d'Mëttegiessen!; elo maache mer d'Mëttespous!; ëm wéi vill Auer iesst dir gewéinlech zu Mëtteg? [ëm wéi vill Auer iesst dir gewéinlech d'Mëttegiessen?]] **3.** (Pluriel Mëtteger) **DE** Nachmittag • **FR** après-midi • **EN** afternoon • **PT** tarde **Beispiller** ech muss de Mëtteg nach op d'Bank goen; den Employé huet sech fir de Mëtteg fräigefrot; (gud-den) Mëtteg! [seet een, fir een am Nomëtteg ze begrëssen]

i Variant: Mëtten

Mëttegiessen [m'ətəziəsən] Neutrum (Pluriel Mëttegiessen) **DE** Mittagessen • **FR** déjeuner • **EN** lunch • **PT** almoço **Beispiller** hien huet säi Mëttegiesse stoe gelooss; d'Mëttegiessen ass fir mech nach ëmmer d'Haaptmoolzech; nom Mëttegiesse gi mer en Tour trëppelen

i Variant: Mëttesiessen

Mëttegpaus Femininum (Pluriel Mëttegpausen) - Variant vun **♂**Mëttespous

Mëttel [m'ətəl] Neutrum (Pluriel Mëttelen / Mëttel)
1. (meeschters Pluriel) **DE** *Mittel [Methode]* • **FR** *moyen [méthode]* • **EN** *method, means* • **PT** *meio [método]* **Beispill** de Beschëllegten huet mat alle **Mëttel**e probéiert, sech erauszerieden **2.** (kee Singulier) **DE** *Mittel [Geld]* • **FR** *moyens [financiers]* • **EN** *means [financial]* • **PT** *meios [financeiros]* **Beispill** eis feelen déi finanziell **Mëttel**en, fir d'Fassad frëschzemaachen **Synonym** **Moyen** **3.** **DE** *Mittel [Heilmittel, Arzneimittel]* • **FR** *remède* • **EN** *remedy* • **PT** *remédio [para curar]* **Beispill** waarmen Zitrounejus ass e gutt **Mëttel** géint Halswéi **Synonym** **Heelmëttel** **4.** **DE** *Mittel [chemische Substanz]* • **FR** *produit [mélange chimique]* • **EN** *product [chemical substance]* • **PT** *produto [substância química]* **Beispill** ech hu scho mat verschiddene **Mëttel**e probéiert, mee ech kréien de **Fleck** net eraus

mëttel [m'ətəl] Adjektiv **DE** *mittlere [mittelgroß]* • **FR** *moyen [de taille moyenne]* • **EN** *medium [medium-sized]* • **PT** *médio [de tamanho médio]* **Beispill** déi grouss **Tomate** kommen an dës Këscht, déi **mëttel** an déi hei, an déi kleng an déi do

Mëttelalter [m'ətəlaltə] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mittelalter* • **FR** *Moyen Âge* • **EN** *Middle Ages* • **PT** *Idade Média* **Beispill** am **Mëttelalter** si vill grouss Kathedrale gebaut ginn

Mëttelalterfest Neutrum (Pluriel Mëttelalterfester) **DE** *Mittelalterfest* • **FR** *fête médiévale* • **PT** *feira medieval* **Beispill** och dëst Joer huet d'**Mëttelalterfest** bei eis am **Duerf** nees vill **Leit** ugezunn

mëttelalterlech [m'ətəlalteləç] Adjektiv **1.** **DE** *mittelalterlich [des Mittelalters, das Mittelalter betreffend]* • **FR** *médiéval, moyenâgeux* • **EN** *medieval* • **PT** *medieval, medievalo* **Beispill** ech gi gär **mëttelalterlech** **Stied** kucken; um **Fest** haten d'**Kanner** **mëttelalterlech** **Kostümer** un **2.** [pejorativ] **DE** *mittelalterlich [nicht zeitgemäß]* • **FR** *moyenâgeux [suranné]* • **EN** *antiquated* • **PT** *antiquado, arcaico* **Beispill** dat do si **mëttelalterlech** **Methoden**

Mëttelamerika [mətəlam'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Mittelamerika* • **FR** *Amérique centrale* • **EN** *Central America* • **PT** *América Central* **Beispiller** eis **Entreprise** huet **Partner** a ganz **Mëttelamerika**; ech war schonn **dräimol** a **Mëttelamerika**; ech fueren d'**nächst** **Woch** a **Mëttelamerika**; ech kommen aus **Mëttelamerika**

♂ männlech Persoun: ↗Mëttelamerikaner weiblech Persoun: ↗Mëttelamerikanerin Adjektiv: ↗mëttelamerikanesch

Mëttelamerikaner [m'ətəlamerika:nə] Maskulinum (Pluriel Mëttelamerikaner) **DE** *Mittelamerikaner* • **FR** *Centre-Américain* • **EN** *Central American* • **PT** *centro-americano* **Beispill** um **Klimasommet** waren d'**Mëttelamerikaner** sech net all eens

Mëttelamerikanerin [m'ətəlamerika:nərin] Femininum (Pluriel Mëttelamerikanerinnen) **DE** *Mittelamerikanerin* • **FR** *Centre-Américaine* • **EN** *Central American [female]* • **PT** *centro-americana* **Beispill** um **Sommet** iwwer d'**Fraerechter** waren d'**Mëttelamerikanerinnen** sech all eens

mëttelamerikanesch [m'ətəlamerika:nəç] Adjektiv **DE** *mittelamerikanisch* • **FR** *d'Amérique centrale* • **EN** *Central American* • **PT** *da América Central* **Beispill** eis

Entreprise huet eng ganz **Rei** **mëttelamerikanesch** **Cliënten**

Mëttelchen [m'ətəlçən] Neutrum (Pluriel Mëttelchen) - Diminutivform vun ↗Mëttel

Mëttelfanger [m'ətəlfəŋgə] Maskulinum (Pluriel Mëttelfangeren) **DE** *Mittelfinger* • **FR** *majeur, médius [doigt]* • **EN** *middle finger* • **PT** *dedo médio, dedo longo* **Beispill** meng **Arthros** spieren ech besonnesch gutt an de **Gelenker** vum **Mëttelfanger**

Mëttelfeld [m'ətəlfælt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Mittelfeld [eines Spielfelds]* • **FR** *milieu de terrain* • **EN** *midfield [of a sports pitch]* • **PT** *meio-campo [parte central de um campo]* **Beispiller** nëmme wéineg **Anacke** vum **Géigner** sinn iwwer d'**Mëttelfeld** erauskomm; d'**Mëttelfeld** huet haut e **gudde** **Match** gemaach [d'**Spiller** aus dem **Mëttelfeld** hunn haut e **gudde** **Match** gemaach] **2.** **DE** *Mittelfeld [in einem Rennen]* • **FR** *peloton [des poursuivants]* • **EN** *peloton, pack* • **PT** *pelotão [numa corrida]* **Beispill** kuerz virun der **Arrivée** krut d'**Mëttelfeld** den **Ausrësser** erëm **3.** **DE** *Mittelfeld [eines Rankings]* • **FR** *fourchette intermédiaire, partie médiane, bonne moyenne [d'un classement]* • **EN** *middle range [of a ranking]* • **PT** *meio da tabela, (posição) mediana [numa classificação]* **Beispiller** bei den **Ausgabe** fir **Liewensmëttel** läit eist **Land** am **europäesche** **Mëttelfeld**; meng ganz **Schoulzäit** duerch **louch** ech am **ieweschte** **Mëttelfeld**

Mëttelfeldspiller [m'ətəlfæltʃpilə] Maskulinum (Pluriel Mëttelfeldspiller) **DE** *Mittelfeldspieler* • **FR** *milieu de terrain [sportif]* • **EN** *midfielder, midfield player* • **PT** *médio [jogador de meio-campo]* **Beispill** de **Mëttelfeldspiller** huet dem **Stiermer** eng **Pass** gemaach

♀ Weiblech Form: ↗Mëttelfeldspillerin

Mëttelfeldspillerin [m'ətəlfæltʃpilərin] Femininum (Pluriel Mëttelfeldspillerinnen) **DE** *Mittelfeldspillerin* • **FR** *milieu de terrain [sportive]* • **EN** *midfielder, midfield player [female]* • **PT** *média [jogadora de meio-campo]* **Beispill** d'**Mëttelfeldspillerin** huet der **Stiermerin** eng **perfekt** **Pass** gemaach

♂ Männlech Form: ↗Mëttelfeldspiller

mëttelfristeg [m'ətəlfri:stəç] Adjektiv **DE** *mittelfristig* • **FR** *à moyen terme* • **EN** *medium-term* • **PT** *a médio prazo* **Beispiller** déi **mëttelfristeg** **Prognose** si positiv; **mëttelfristeg** muss eng **aner** **Léisung** fonnt ginn

mëttelgrouss Adjektiv **DE** *mittelgroß, durchschnittlich groß* • **FR** *de taille moyenne* **Beispiller** den **Abriecher** war **mëttelgrouss**, **gouereg** an en hat **däischtert** **Gezei** un; hatt **plënnert** an eng **mëttelgrouss** **Stad** a **Schottland**

mëttelméisseg [m'ətəlmɛ:zɪsəç] Adjektiv **DE** *mittelmäßig* • **FR** *moyen, passable* <Adverb passablement> • **EN** *midling, passable, average* <Adverb averagely, passably> • **PT** *médio, razoável* <Adverb razoavelmente> **Beispiller** d'**Qualitéit** vum **Iesse** war **mëttelméisseg**; ech kann **nëmme** **mëttelméisseg** **Schach** spillen

Mëttelmierméiw [m'ətəlmɛ:zɪzɪf] Femininum (Pluriel Mëttelmierméiwen) **Larus** **michahellis** **DE** *Mittelmeermöwe* • **FR** *goéland leucophee* • **EN** *yellow-legged gull* • **PT** *gaivota-de-patas-amarelas* **Beispill** wéi **laang** **bréien** d'**Mëttelmierméiwen**?

Mëttelpunkt [m'ətəlpuŋkt] Maskulinum (Pluriel Mëttelpunkten) **DE** *Mittelpunkt* • **FR** *centre [point, endroit situé au milieu]* • **EN** *midpoint, centre* • **PT** *centro [ponto, lugar situado no meio]* **Beispiller** eis Uertschaft ass de geografesche Mëttelpunkt vum Land; hie steet gär am Mëttelpunkt; hien ass gär de Mëttelpunkt [hien ass gär am Zentrum vum Interess]

Mëttelschicht [m'ətəlʃɪçt] Femininum (Pluriel Mëttelschichten) **DE** *Mittelschicht* • **FR** *classe moyenne* • **EN** *middle class* • **PT** *classe média* **Beispill** duerch déi steierlech Mesuren huet d'Mëttelschicht en Deel vun hirer Kafkraaft verluer

Mëttelseeër [m'ətəlzeːɐ̯] Maskulinum (Pluriel Mëttelseeër) **Mergus serrator** **DE** *Mittelsäger* • **FR** *harle huppé* • **EN** *red-breasted merganser* • **PT** *merganso-de-pouça* **Beispill** wéi laang bréien d'Mëttelseeër?

Mëttelsmann [m'ətəlsmɑn] Maskulinum (Pluriel Mëttelsmännen) **DE** *Mittelsmann* • **FR** *intermédiaire, médiateur* • **EN** *middleman* • **PT** *intermediário, medianeiro* **Beispill** hien ass esou eppes ewéi e Mëttelsmann tëschent der Gemeng an de Veräiner

Mëttelspiecht [m'ətəlʃpiɛçt] Maskulinum (Pluriel Mëttelspiechten) **Dendrocopos medius** **DE** *Mittelspecht* • **FR** *pic mar* • **EN** *middle spotted woodpecker* • **PT** *pica-pau-mediano* **Beispill** wéi laang bréien d'Mëttelspiechten?

mëttelst [m'ətəlst] Adjektiv **DE** *mittlere [in der Mittel]* • **FR** *du milieu* • **EN** *middle [between two others]* • **PT** *do meio [situado entre dois]* **Beispiller** deng Händsche leien am mëttelsten Tirang; ech droen de Rank ëmmer um mëttelste Fanger; vun deenen dräi Biller huet mir dat mëttelst am beschte gefall

Mëttelstand [m'ətəlʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mittelstand, kleine und mittlere Betriebe* • **FR** *petites et moyennes entreprises* • **EN** *small and medium-sized companies* • **PT** *pequenas e médias empresas* **Beispill** de Mëttelstand spillt eng wichteg Roll an der Economie

Mëttelwee [m'ətəlveː] Maskulinum (Pluriel Mëttelweeër) **DE** *Mittelweg* • **FR** *juste milieu* • **EN** *middle course* • **PT** *meio-termo* **Beispiller** mir mussen eise Mëttelwee fannen; dat ass de Gëllene Mëttelwee [ég] [dat ass de beschte Kompromëss]

Mëtten [m'ətən] Maskulinum (Pluriel Mëtten) - Variant vun ↗Mëtteg

Metten [m'ætən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Christmette* • **FR** *messe de minuit* • **EN** *midnight Mass* • **PT** *missa do galo* **Beispill** mir ginn all Joer Hellegerowend an d'Metten

mëtten [m'ətən] Adverb - Variant vun ↗matzen

Mëtternuecht [m'ətənueçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mitternacht* • **FR** *minuit* • **EN** *midnight* • **PT** *meia-noite* **Beispill** kuerz no Mëtternuecht gouf bei eis agebrach **Synonym** Hallefnuecht

mëttes [m'ətəs] Adverb **1. DE** *mittags* • **FR** *à midi* • **EN** *at midday, at lunchtime* • **PT** *ao meio-dia* **Beispiller** mir gi mëttes dacks an de Restaurant iessen; du muss déi Pëlle mueres, mëttes an owes virun de Molzechten huelen **2. DE** *nachmittags* • **FR** *l'après-midi* • **EN** *(in the) af-*

ternoon • **PT** *à tarde, de tarde* **Beispiller** bei eis am Duerf huet d'Post nëmme mëttes op; donneschdes mëttes ass keng Schoul

Mëttesiessen Neutrum (Pluriel Mëttesiessen) - Variant vun ↗Mëttegiessen

Mëttespaus [m'ətəsɔʊs] Femininum (Pluriel Mëttespausen) **DE** *Mittagspause* • **FR** *pause de midi* • **EN** *lunch break* • **PT** *intervalo de almoço* **Beispill** an der Mëttespaus iessen ech dacks nëmme e Brëitchen

i Variant: Mëttegiessen

Mëttesrascht [m'ətəsɔʁçt] Femininum (Pluriel Mëttesraschten) **DE** *Mittagschlaf, Mittagsschläfchen* • **FR** *sieste* • **EN** *afternoon rest, afternoon nap* • **PT** *sesta* **Beispiller** ech hunn haut eng laang Mëttesrascht gehalen; hie louch op der Mëttesrascht, wéi den Telefon gerabbelt huet **Synonym** Sieste

Mëtteschicht [m'ətəsʃɪçt] Femininum (Pluriel Mëtteschichten) **DE** *Mittagschicht* • **FR** *poste d'après-midi* • **EN** *afternoon shift* • **PT** *turno da tarde* **Beispiller** d'Mëtteschicht geet ëm zwou Auer un; den Aarbechter ass mam Vëlo op d'Mëtteschicht gefuer; d'Mëtteschicht huet haut gestreikt [ég] [d'Personal vun der Mëtteschicht huet haut gestreikt]

Mëttesonn [m'ətəsɔn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mittagssonne* • **FR** *soleil de midi* • **EN** *midday sun* • **PT** *sol do meio-dia* **Beispill** mat denger heller Haut gees de am beschten net an déi prall Mëttesonn

Mëttesstonn [m'ətəs'ton] Femininum (Pluriel Mëttesstonnen) **DE** *Mittagszeit* • **FR** *midi [espace de temps en milieu de journée]* • **EN** *lunchtime, lunch hour* • **PT** *hora do almoço* **Beispill** d'Epicerie huet an der Mëttesstonn op

Metti Maskulinum (Pluriel Mettien) - Kuerzform vun ↗Mettwurst

mëtler [m'ətle] Adjektiv **DE** *mittlere [durchschnittlich]* • **FR** *moyen [de valeur moyenne, entre deux extrêmes]* • **EN** *middle [intermediate]* • **PT** *meio, médio, meio* **Beispill** am Guichet souz e Mann vu mëttlerem Alter

mëtlerweil [m'ətlevai] Adverb **DE** *mittlerweile* • **FR** *entre-temps* • **EN** *meanwhile* • **PT** *entretanto* **Beispill** hir Kanner si mëttlerweil schon all bestuet **Synonym** entre-temps

Mëttwoch [m'ətvoç] Maskulinum (Pluriel Mëttwocher) **DE** *Mittwoch* • **FR** *mercredi* • **EN** *Wednesday* • **PT** *quarta-feira* **Beispiller** d'Datume vun de mëndlechen Exame leien zënter dem leschte Mëttwoch fest; mir gesinn eis e Mëttwoch [mir gesinn eis nächste Mëttwoch]; ech sinn him e Mëttwoch begéint [ech sinn him leschte Mëttwoch begéint]

Mëttwochowend Maskulinum (Pluriel Mëttwochowenter / Mëttwochowender) **DE** *Mittwochabend* • **FR** *mercredi soir* • **PT** *quarta-feira ao final da tarde, quarta-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Mëttwochowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

mëttwochs [m'ətvoçs] Adverb **1. DE** *mittwochs* • **FR** *le mercredi [tous les mercredis]* • **EN** *(on) Wednesday(s)* [each Wednesday] • **PT** *à(s) quarta(s)-feira(s)* [todas as

quartas-feiras] **Beispill** meng Doktesch huet mëttwochs keng Consultatiounen **2. DE** *am Mittwoch [an einem bestimmten Mittwoch]* • **FR** *(le) mercredi [un mercredi précis]* • **EN** *(on) Wednesday [a specific Wednesday]* • **PT** *(na) quarta-feira [numa certa quarta-feira]* **Beispill** mir gesinn eis mëttwochs, de 27. August

Mettwurscht [m'ætvʊrʃt] Femininum (Pluriel Mettwurschten) **DE** *Mettwurst [aus grob gemahlenem Schweine- und Rindfleisch]* • **FR** *saucisse fumée [de porc et de bœuf]* • **EN** *smoked sausage [made of beef and pork]* • **PT** *salsicha defumada [de carne picada de porco e vaca]* **Beispill** mir hunn op der Kiermes eng gegrillt Mettwurscht gies

Kuerzform: Metti

Metz [mæts] Eegennumm **DE** *Metz* • **FR** *Metz* • **EN** *Metz* • **PT** *Metz* **Beispiller** ech wunnen zu Metz; fiert dëse Bus op Metz?

Metzler [m'ætslə] Maskulinum (Pluriel Metzler) **DE** *Metzger* • **FR** *boucher* • **EN** *butcher* • **PT** *talhante* **Beispiller** de Kach huet beim Metzler zwee Kilo duerchwuessene Speck bestallt; eise Metzler verkeeft wonnere Groen Drot

Weiblech Form: Metzlesch

Metzleri [mætslər'ɑɪ] Femininum (Pluriel Metzleri) **DE** *Metzgeri* • **FR** *boucherie* • **EN** *butcher's shop* • **PT** *talho [estabelecimento]* **Beispill** bei eis am Duerf ass eng nei Metzleri opgaangen

Metzlerin Femininum (Pluriel Metzlerinnen) - Variant vun Metzlesch

Metzlesch [m'ætsləʃ] Femininum (Pluriel Metzleschen) **DE** *Metzgerin* • **FR** *bouchère* • **EN** *butcher [female]* • **PT** *talhante [mulher]* **Beispill** ech froen d'Metzlesch, wéi e Fleesch ech soll fir dëst Rezept kafen

Variante: Metzlerin

Männlech Form: Metzler

Mexikaner [mæksik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Mexikaner) **DE** *Mexikaner* • **FR** *Mexicain* • **EN** *Mexican* • **PT** *mexicano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mexikaner

Mexikanerin [mæksik'a:nərin] Femininum (Pluriel Mexikanerinnen) **DE** *Mexikanerin* • **FR** *Mexicaine* • **EN** *Mexican [female]* • **PT** *mexicana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mexikanerin

mexikanesch [mæksik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *mexikanisch* • **FR** *mexicain* • **EN** *Mexican* • **PT** *mexicano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mexikanesch Kultur kenne geléiert

Mexikanesche Peeso Maskulinum (Pluriel Mexikanesch Peeso / Mexikanesch Peeso) **DE** *Mexikanischer Peso* • **FR** *peso mexicain* • **PT** *peso mexicano* **Beispiller** a Mexiko gëtt mat (Mexikaneschem) Peeso bezuelt; mat wéi vill Mexikanesche Peeso muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Mexikanesch Peeso am Portmonni?

Mexikanesche Peeso gëtt mat **MXN** oder mat **\$** ofgekierzt.

Kuerzform: Peeso

Mexikanesche Peso Maskulinum (Pluriel Mexikanesch Peso / Mexikanesch Peeso) - Variant vun Mexikanesche Peeso

Mexikanesche Peso gëtt mat **MXN** oder mat **\$** ofgekierzt.

Mexiko [m'æksiko:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Mexiko* • **FR** *Mexique* • **EN** *Mexico* • **PT** *México* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Mexiko; ech fueren d'nächst Woch a Mexiko; ech kommen aus Mexiko

männlech Persoun: Mexikaner weiblech Persoun: Mexikanerin
Adjektiv: mexikanesch **Haaptstad:** Mexiko-Stad

Mexiko-Stad Eegennumm **DE** *Mexiko-Stadt* • **FR** *Mexico [ville]* • **PT** *Cidade do México* **Beispill** Mexiko-Stad ass d'Haaptstad vu Mexiko

MHz [m'e:ga:herts] Maskulinum (Pluriel MHz)

Hei entsteet en neien Artikel.

Mi [mi:] Maskulinum (Pluriel Mien) **DE** *E [Ton, Note]* • **FR** *mi [note de musique]* • **EN** *me, E [musical note]* • **PT** *mi [nota musical]* **Beispill** tëschent dem Mi an dem Fa läit en hallwen Toun

miauen [mi'ʌʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé miaut / gemiaut) » **intransitiv** **DE** *miauen* • **FR** *miauler* • **EN** *to miaow* • **PT** *miar* **Beispill** d'Kaz sëtzt virun der Fënster ze miauen

Mickymaus Femininum (Pluriel Mickymausen) **1. DE** *Zeichentrickfilm, Animationsfilm, Trickfilm* • **FR** *dessin animé, film d'animation* • **EN** *cartoon [film, show]* • **PT** *desenho animado, filme de animação* **Beispill** well dat Klengt krank war, huet et ausnamsweis dee ganze Mëtteg däerfe Mickymouse kucken **Synonymmen** Dessin animé, Trickfilm **2. DE** *Comic [für Kinder]* • **FR** *bande dessinée, B. D. [pour enfants]* • **EN** *comic [comic strips]* • **PT** *banda desenhada, história aos quadrinhos [para crianças]* **Beispiller** meng Kanner ginn hiert ganz Täschegeld fir Mickymausen ewech; meng Mamm huet eng ganz Sammlung vu Mickymausen aus hirer Jugend **Synonymmen** Bande dessinée, Comic

midd [mit] Adjektiv **1. DE** *müde [Schlafbedürftig, erschöpft]* • **FR** *fatigué, épuisé* • **EN** *tired [in need of sleep, exhausted]* • **PT** *cansado, fatigado* **Beispiller** d'Kanner si midd, mir ginn elo heem; du gesäis midd aus; weinst menge Schlofstéierunge sinn ech stänneg midd an op menger Aarbecht net méi konzentréiert; ech hu mech midd geschwat, mee ech hunn näischt erreecht [ech hu laang a vill geschwat, mee ech hunn näischt erreecht]; hien huet sech beim Projet net midd gemaach! [eggs] [hien huet sech beim Projet net besonnesch ugestrengt]; du méchs mech midd mat dem Gesouers! [eggs] [du nervs mech mat dem Gesouers!] **2. midd sinn** **DE** *müde sein [einer Sache, einer Person]* • **FR** *être fatigué de, en avoir assez de* • **EN** *to be tired of [to be fed up with]* • **PT** *estar cansado de, estar farto de* **Beispiller** ech sinn es midd, dir fir all Klenggeeket nozelafen!; mir sinn dem Kaméidi vun der Strooss midd! **Synonymmen** leed sinn, sat sinn

Middegkeet [m'idæcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Müdigkeit* • **FR** *fatigue* • **EN** *tiredness* • **PT** *cansaço, fadiga* **Beispiller** d'Kanner behale vun elauter Middegkeet d'Aen net méi op; déi stänneg Middegkeet weist mer,

datt eppes mat menger Gesondheet net stëmmt

Midderchen Femininum (Pluriel Middercher) ^[ëgs] **DE** *trübe Stimmung, Trübsinn* • **FR** *cafard [lassitude, tristesse]* • **EN** *bad mood, the blues* • **PT** *tristeza, ideias negras* **Beispiller** et reent zënter Wochen, et ass, fir d'Midderchen ze kréien; e bësse frësch Loft wierkt Wonner, wann een d'Middercher huet **Synonym** Flemm

Miedernach [m'i:ədənəχ] Eegennumm **DE** *Meder-nach* • **FR** *Medernach* • **EN** *Medernach* • **PT** *Medernach* **Beispiller** ech wunnen zu Miedernach; fiert dëse Bus op Miedernach?

Miel [miəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mehl* • **FR** *farine* • **EN** *flour* • **PT** *farinha* **Beispiller** de Kach huet d'Zooss mat Miel gebonnen; wann d'Mais sat sinn, ass d'Miel batter! ^[ëgs] [⇒ seet een, wann ee glott gëtt, well ee sat ass]

Mielbotter [m'i:əlbətə] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Gas-tronomie] **DE** *Mehlbutter* • **FR** *beurre manié* • **EN** *beurre manié* • **PT** *beurre manié* **Beispill** ech huelen am léifste Mielbotter, fir eng hell Zooss ze décksen

mieleg [m'i:ələç] Adjektiv - Variant vun [♂]miezleg

miezleg [m'i:əltzəç] Adjektiv **DE** *mehlig [nicht saftig, körnig]* • **FR** *farineux [non juteux]* • **EN** *mealy, floury* • **PT** *farinhento [Inão sumarento]* **Beispill** ech hunn déi miezleg Äppel net gären

ⁱ Variant: mieleg

Mielzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Puderzucker* • **FR** *sucre glace* • **PT** *açúcar em pó* **Beispill** ech iesse mäin Eisekuch am léifste mat e bësse Mielzocker drop **Synonym** Pudderzocker

Mier [mi:ç] Neutrum (Pluriel Mierer) **DE** *Meer* • **FR** *mer* • **EN** *sea, seaside* • **PT** *mar* **Beispiller** an der Vakanz sinn ech all Dag an d'Mier schwamme gaangen; mir maachen dëst Joer Vakanz um **Mier**; fiers de dëse Weekend mat eis op d'Mier?

Mier [mi:ç] Femininum (Pluriel Mieren) **DE** *Stute* • **FR** *jument* • **EN** *mare* • **PT** *égua* **Beispill** d'Mier ass vum Hengscht gedeckt ginn

Mierdëlpe [m'i:çdɛlpəs] Maskulinum (Pluriel Mierdëlpeessen) **Sula bassana** **DE** *Basstölpel* • **FR** *fou de Bassan* • **EN** *northern gannet* • **PT** *ganso-patola* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierdëlpeessen?

Mieresfrichten Femininum (kee Singulier) **DE** *Meesresfrüchte* • **FR** *fruits de mer* • **PT** *marisco* **Beispill** haut proposéiere mer Iech e gudde Risotto mat Mieresfrichten **Synonym** Fruits de mer

Mieresspiegel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Meeres-spiegel* • **FR** *niveau de la mer* • **PT** *nível do mar* **Beispill** deen héchste Punkt zu Lëtzebuerg läit bal 560 Meter iwwer dem Mieresspiegel

mierf [mi:çf] Adjektiv **1.** **DE** *mürbe [Obst]* • **FR** *blet* • **EN** *overripe* • **PT** *sorvado, muito maduro* **Beispill** déi Bieren do gi séier mierf **Synonym** dee **2.** ^[ëgs] **DE** *bekloppt, bescheuert, verrückt* • **FR** *dingue, cinglé* • **EN** *dotty, crazy* • **PT** *chanfrado, maluco* **Beispiller** deen do ass komplett mierf!; wéi soll ee bei deem Kaméidi net mierf ginn? **Synonymmen** jaus, mëll, verréckt

Mierfdeeg [m'i:çfde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mürbeteig* • **FR** *pâte Brisée* • **EN** *shortcrust pastry* • **PT** *massa quebrada* **Beispill** am léifste baken ech Taarten aus Mierfdeeg

Mierhong [m'i:çhɔŋ] Neutrum (Pluriel Mierhénger) ^[vereezelt] **DE** *Truthuhn* • **FR** *dindon* • **PT** *peru [ave]* **Beispill** dat déckst vun eise Mierhénger muss fir d'Kiermes dru gleewen **Synonym** Schnuddelhong

ⁱ Variant: Mierhung

Mierhung Neutrum (Pluriel Mierhinger) - Variant vun [♂]Mierhong

mierken [m'i:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemierkt) » **transitiv 1.** **DE** *merken* • **FR** *remarquer, s'apercevoir (de)* • **EN** *to notice [to become aware of]* • **PT** *notar, aperceber-se de* **Beispiller** ech hunn net gemierkt, wéi den Täschendéif mer de Portmonni aus der Täsch gezunn huet; mir hunn direkt gemierkt, datt d'Kanner eis eppes wollte verheemlechen!; ech hunn eréischt mueres gemierkt, datt ech an der Nuecht vu Mustike gepickt gi war; hues de net gemierkt, datt déi de Geck mat der gemaach hunn? **Synonym** an Uecht huelen **2.** sech eppes mierken **DE** *sich etwas merken [eine Warnung, eine Zurechtweisung]* • **FR** *(bien) retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit [un avertissement, une réprimande]* • **EN** *to make a note of, to remember* • **PT** *reter (bem) alguma coisa, meter alguma coisa na cabeça [uma advertência, uma repreensão]* **Beispiller** mierk der gutt, wat ech elo soen!; vu mir kriss de keng Sue méi, mierk der dat! **Synonym** sech eppes verhalen

ⁱ Verb, dat **mierken** als Basis huet: [♂]umierken

Mierkréi [m'i:çkrɛi] Femininum (Pluriel Mierkréien) **Haematopus ostralegus** **DE** *Austernfischer* • **FR** *huitrier pie* • **EN** *Eurasian oystercatcher* • **PT** *ostraceiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierkréien?

Mierleefer [m'i:çle:fe] Maskulinum (Pluriel Mierleefer) **Calidris maritima** **DE** *Meerstrandläufer* • **FR** *bé-casseau violet* • **EN** *purple sandpiper* • **PT** *pilrito-escuro* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierleefer?

Mierloft [m'i:çlɔft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Seeluft* • **FR** *air marin* • **EN** *sea air* • **PT** *ar marítimo* **Beispiller** wéineg Planze verdroen déi salzeg Mierloft; déi frësch Mierloft huet menge kranke Longe richteg guttgedoen

Mierréidech Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Meerrettich* • **FR** *raifort* • **EN** *horseradish* • **PT** *rábano-picante* **Beispill** eng Zooss mat frësch gerapptem Mierréidech passt gutt bei Spargelen **Synonym** Moschterkraut

Miersch [mi:çf] Eegennumm **DE** *Mersch* • **FR** *Mersch* • **EN** *Mersch* • **PT** *Mersch* **Beispiller** ech wunnen zu Miersch; fiert dëse Bus op Miersch?

Mierschent [m'i:çfənt] Eegennumm **DE** *Merscheid* • **FR** *Merscheid* • **EN** *Merscheid* • **PT** *Merscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Mierschent; fiert dëse Bus op Mierschent?

Mierschwéngchen [m'i:çfwɛŋçən] Neutrum (Pluriel Mierschwéngercher) **1.** **DE** *Meerschweinchen* • **FR** *cobaye, cochon d'Inde* • **EN** *guinea pig* • **PT** *cobaia, porquinho-da-india* **Beispiller** de Jong huet säi Mier-

schwéngchen dresséiert, datt et duerch e Reef spréngt; den Noper huet am Gaart e Stall fir seng Mierschwéngercher gebaut **2.** **DE** Assel • **FR** cloporte • **EN** woodlouse • **PT** bicho-de-conta **Beispill** ënnerem Stee souzen eng zwanzeg Mierschwéngercher **Synonym** Assel

Mierséischnuebel [m'i:ɛzɪfmuəbəl] Femininum (Pluriel Mierséischnuebelen) *Sterna sandvicensis* - Variant vun ↗Mierséischnuewel

Mierséischnuewel [m'i:ɛzɪfmuəvəl] Femininum (Pluriel Mierséischnuewelen) *Sterna sandvicensis* **DE** Brandseeschwalbe • **FR** sterne caugek • **EN** Sandwich tern • **PT** garajau-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Mierséischnuewelen?

i Variant: Mierséischnuebel

Miertchen [m'i:ɛtçən] Femininum (Pluriel Miertcher) - Diminutivform vun ↗Muert

Mierwakeelefer [m'i:ɛva:kəle:fe] Maskulinum (Pluriel Mierwakeelefer) *Charadrius alexandrinus* **DE** Seeregenpfeifer • **FR** gravelot à collier interrompu • **EN** Kentish plover • **PT** borrelho-de-coleira-interrompida **Beispill** wéi laang bréien d'Mierwakeelefer?

Miesdref [m'i:əsdrəf] Eegennumm **DE** Moesdorf • **FR** Moesdorf • **EN** Moesdorf • **PT** Moesdorf **Beispiller** ech wunnen zu Miesdref; fiert dëse Bus op Miesdref?

Miess- an Erkennungsdéngscht Maskulinum (Pluriel Miess- an Erkennungsdéngschter) **DE** Erkennungsdienst • **FR** service de mesurage et d'identification (de la police technique) • **PT** serviço de medição e identificação (da polícia técnica) **Beispill** nom schwéieren Accident war de Miess- an Erkennungsdéngscht op der Plaz

Miessapparat [m'i:əsɔpɔrɔ:t] Maskulinum (Pluriel Miessapparater) - Variant vun ↗Moossapparat

miessbar [m'i:əsba:ɾ] Adjektiv - Variant vun ↗moossbar

Miessbecher [m'i:əsβæçɐ] Maskulinum (Pluriel Miessbecheren) - Variant vun ↗Moossbecher

miessen [m'i:əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemiess) - Variant vun ↗moossen

i Verben, déi **miessen** als Basis hunn: ↗ausmiessen, ↗erofmiessen, ↗nomiessen, ↗opmiessen an ↗umiessen

Miessung [m'i:əsʊŋ] Femininum (Pluriel Miessungen) **1.** **DE** Messung [das Messen] • **FR** mesure [mesurage] • **EN** measurement [action of measuring] • **PT** medição [ato de medir] **Beispill** d'Miessung gouf vun engem Spezialist duerchgefëiert **2.** **DE** Messung [Resultat] • **FR** mesure [résultat] • **EN** measurement [result, value] • **PT** medição [resultado] **Beispill** am Laboratoire ginn déi zwou Miessunge matenee verglach

Miezig [m'i:ətsiç] Eegennumm **DE** Metzиг • **FR** Messancy • **EN** Messancy • **PT** Messancy **Beispiller** ech wunnen zu Miezig; fiert dëse Bus op Miezig?

Migrän [m'i:grɛ:n] Femininum (Pluriel Migränen) **DE** Migräne • **FR** migraine • **EN** migraine • **PT** enxaqueca **Beispiller** meng Migrän gëtt sech net; ech hat d'lescht Woch eng Migrän, ech konnt zwee Deeg net schaffe

goen; wann ech meng Migrän hunn, gëtt et mer allkéiers schlecht vu Kappwéi

Migrant [migr'ant] Maskulinum (Pluriel Migranten) **DE** Migrant [Person] • **FR** migrant • **PT** migrante **Beispiller** d'Soziologin mécht eng Aarbecht iwver d'Situatioun vun de Migranten; d'Lëtzebuenger Stolindustrie huet de Migrante vill ze verdanken

i Weiblech Form: ↗Migrantin

Migrantin [migr'antin] Femininum (Pluriel Migrantinnen) **DE** Migrantin [Person] • **FR** migrante • **EN** migrant [female] • **PT** migrante [mulher] **Beispill** déi jonk Migrantin huet sech immens druginn, fir déi lokal Sprooch ze léieren

i Männlech Form: ↗Migrant

Migratioun [migrɔs'i'əʊn] Femininum (Pluriel Migrationen) **1.** **DE** Migration [Einwanderung, Auswanderung] • **FR** migration [immigration, émigration] • **EN** migration [immigration, emigration] • **PT** migração [imigração, emigração] **Beispill** Migratioun, Ëmwelt a Sécherheet waren d'Haapttheeme vun der Walcampagne **2.** **DE** Migration [Wanderung] • **FR** migration [déplacement périodique] • **EN** migration [seasonal movement] • **PT** migração [deslocação periódica] **Beispill** verschidden Déiere leeë bei hirer Migratioun Dausende vu Kilometeren zeréck **Synonym** Wanderung

migréieren [m'i:grɛiəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé migréiert) » **intransitiv** **DE** migrieren • **FR** migrer • **EN** to migrate • **PT** migrar **Beispill** vill Leit migréieren aus wirtschaftleche Grënn

Miisschen [m'i:sjən] Femininum (Pluriel Miissercher) - Diminutivform vun ↗Muuss **DE** Kätzchen [der Weide, des Haselnussstrauchs] • **FR** chaton [du saule, du noisetier] • **EN** catkin • **PT** amentilho [do salgueiro, da avelaneira] **Beispill** d'Weid hat dëst Fréijoer vill Miissercher **Synonym** Kätzchen

mijotéieren [miʒot'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mijotéiert) » **intransitiv** **DE** köcheln • **FR** mijoter [cuire à petit feu] • **EN** to simmer • **PT** cozer em lume brando **Beispill** de Kach huet d'Fleesch eng Stonn laang mijotéiere gelooss

Mikro [m'i:kro:] Maskulinum (Pluriel Mikroen) **DE** Mikro, Mikrofon • **FR** micro, microphone • **EN** mic, microphone • **PT** micro, microfone **Beispill** du muss de Mikro méi no bei de Mond halen, soss versteet een dech net!

Mikrob [mikr'o:p] Maskulinum (Pluriel Mikroben) (meeschtens Pluriel) **DE** Mikrobe • **FR** microbe • **EN** microbe • **PT** micróbio **Beispill** an eisem Dréinkwaasser goufe schiedlech Mikrobe festgestallt

mikrochirurgesch [m'i:kro:çirurɔzɛʃ] Adjektiv **DE** mikrochirurgisch • **FR** microchirurgical • **EN** microsurgical • **PT** microcirúrgico **Beispill** duerch mikrochirurgesch Operatiounstechnike si Patienten no enger OP nees ganz séier op de Been

Mikrochirurgie [m'i:kro:çirurɔzi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mikrochirurgie • **FR** microchirurgie • **EN** microsurgery • **PT** microcirurgia **Beispill** zënter et d'Mikrochirurgie gëtt, erhëlt de Patient sech méi séier

vun enger Operatioun

Mikrofilm [m'ikrɔ:film] Maskulinum (Pluriel Mikrofilmer) DE *Mikrofilm* • FR *microfilm* • EN *microfilm* • PT *microfilme* **Beispill** den Artikel, deen Der sicht, hu mer just nach op Mikrofilm

Mikrofon [mikrɔ:f'o:n] Maskulinum (Pluriel Mikrofonen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

mikroneesesch Adjektiv DE *mikronesisch* • FR *micronésien* • PT *micronésio* **Beispill** d'mikroneesesch Federatioun besteet aus iwwer 600 Inseln

Mikroneesier Maskulinum (Pluriel Mikroneesier) DE *Mikronesier* • FR *Micronésien* • EN *Micresian* • PT *micronésio* **Beispill** duerch en Accord kënnen déi jonk Mikroneesier an Australie studéieren

Mikroneesierin Femininum (Pluriel Mikroneesierinnen) - weiblech Form vun **Mikroneesier**

Mikronesien Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Mikronesien* [*Inselgebiet in Ozeanien*] • FR *Micronésie* [*région de l'Océanie*] • EN *Micronesia* [*subregion of Oceania*] • PT *Micronésia* [*região da Oceânia*] **Beispill** Palau a Kiribati waren zwou Etappen op eiser Croisière duerch Mikronesien **2.** [ëgs] DE *Föderierte Staaten von Mikronesien* • FR *États fédéraux de Micronésie* • EN *Federated States of Micronesia* • PT *Estados Federados da Micronésia* **Beispill** d'australisch Regierung huet en Ofkommen mat Mikronesien ënnerschriwwen; ech war schonn dräimol a Mikronesien; ech fueren d'nächst Woch a Mikronesien; ech kommen aus Mikronesien **Synonym** Federéiert Staate vu Mikronesien

Mikroorganismus Maskulinum (Pluriel Mikroorganismen / Mikroorganismussen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mikro-Organismus Maskulinum (Pluriel Mikro-Organismen / Mikro-Organismussen) - Variant vun **Mikroorganismus**

Mikrofon [mikrɔf'o:n] Maskulinum (Pluriel Mikrofonen) - Variant vun **Mikrofon**

Mikroskop [mikrosk'o:p] Maskulinum (Pluriel Mikroskopen / Mikroskoper) DE *Mikroskop* • FR *microscope* • EN *microscope* • PT *microscópio* **Beispill** Zelle gesäis de nëmmen ënner dem Mikroskop

mikroskopesch [mikrosk'o:pəʃ] Adjektiv **1.** DE *mikroskopisch* [*mithilfe des Mikroskops ausgeführt*] • FR *microscopique* [*au microscope*] • EN *microscopic* [*using a microscope*] • PT *microscópico* [*realizado com microscópio*] **Beispill** d'Resultater vun der mikroskopescher Analys kréie mer an dräi Deeg **2.** DE *mikroskopisch* [*sehr klein*] • FR *microscopique* [*très petit*] • EN *microscopic* [*very small*] • PT *microscópico* [*muito pequeno*] **Beispill** hien huet eng mikroskopesch Schrëft; déi Déiere si mikroskopesch (kleng)

Mikrowell [m'ikrɔ:væʎ] Femininum (Pluriel Mikrowellen) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Mikrowelle* [*elektromagnetische Welle*] • FR *micro-onde* [*onde électromagnétique*] • EN *microwave* [*electromagnetic wave*] • PT *micro-onda* [*onda eletromagnética*] **Beispill** Mikrowelle kënnen

schiedlech sinn **2.** DE *Mikrowelle*, *Mikrowellenherd* • FR *micro-onde*, *four à micro-ondes* • EN *microwave* (*oven*) • PT *micro-ondas*, *forno de micro-ondas* **Beispill** ech hunn d'Tomatenzooss an der Mikrowell waarm gemaach

Milbenallergie [m'ilbənəʎɛʀʒi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Milbenallergie* • FR *allergie aux acariens* • EN (*house*) *dust mite allergy* • PT *alergia aos ácaros* **Beispill** well eist Klengt eng Milbenallergie huet, muss ech d'Bettgezei dacks wäschen

Milieu [m'iljø:] Maskulinum (Pluriel Milieuen) **1.** DE *Milieu* [*soziales Umfeld*] • FR *milieu* (*social*) • EN *milieu* [*social environment*] • PT *meio* (*social*) **Beispill** hien ass an engem räiche Milieu opgewuess; hie gouf dacks mat Leit aus dem (kriminellen) Milieu gesinn **2.** DE *Milieu*, *Lebensraum* • FR *milieu* (*naturel*) • EN *habitat* • PT *meio* (*natural*) **Beispill** d'Fiichtgeheet ass en ideale Milieu fir Bakteen

Militär [milit'ɛ:g] Neutrum (kee Pluriel) DE *Militär* [*Streitkräfte*] • FR *armée* [*force militaire*] • EN *army* [*military forces*] • PT *exército* [*forças militares*] **Beispill** eisen Eelste wëllt spéiderhi bei d'Militär goen **Synonym** Arméi

Militärdéngscht [milit'ɛ:gdeŋʃt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Militärdienst*, *Wehrdienst* • FR *service militaire* • EN *military service* • PT *serviço militar* **Beispill** ech hu mäi Militärdéngscht virun iwwer 20 Joer gemaach

Militärdiktatur [milit'ɛ:gdiktatu:g] Femininum (Pluriel Militärdiktaturen) DE *Militärdiktatur* • FR *dictature militaire* • EN *military dictatorship* • PT *ditadura militar* **Beispill** dat Vollek huet laang ënner enger Militärdiktatur gelidden

militäresch [milit'ɛ:rəʃ] Adjektiv DE *militärisch* • FR *militaire* <Adverb *militairement*> • EN *military* <Adverb *militarily*> • PT *militar* <Adverb *militarmente*> **Beispill** den Ofizier huet seng militäresch Ausbildung am Ausland gemaach; déi auslännesch Staatscheffin gouf mat militäreschen Eieren empfaangen

Militärmusek [milit'ɛ:gmuzeʎ] Femininum (Pluriel Militärmuseken) DE *Militärkapelle* • FR *fanfare militaire* [*formation musicale*] • EN *military band* • PT *banda militar* **Beispill** als Zugab huet d'Militärmusek zwee zackeg Märsch gespilt

Militärparad Femininum (Pluriel Militärparaden) DE *Militärparade* • FR *parade militaire*, *défilé militaire* • PT *parada militar* **Beispill** op Nationalfeierdag ass an der Stad eng Militärparad

Milkshake [m'ilkʃɛɪk] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Milkshake* [*Getränk*] • FR *milkshake* [*boisson*] • EN *milkshake* [*drink*] • PT *batido*, *milkshake* [*bebida*] **Beispill** an dësem Café maachen se dee beschte Milkshake aus der ganzer Stad **2.** (Pluriel Milkshaken) DE (*Glas*) *Milkshake* • FR (*verre de*) *milkshake* • EN (*glass of*) *milkshake* • PT (*copo de*) *batido*, (*copo de*) *milkshake* **Beispill** ech maache mer e Milkshake mat Äerdbier

Millbech [m'ilbɛç] Eegennumm DE *Mühlbach* • FR *Mühlbach* • EN *Mühlbach* • PT *Mühlbach* **Beispill** ech wunnen op der Millbech; fiert dëse Bus op d'Millbech?

Millchen [m'ɪlçən] Femininum (kee Pluriel) DE *Mühle* [Brettspiel] • FR *jeu de moulin, marelle* • EN *nine men's morris* • PT *jogo do moinho* **Beispill** owes hu mir (eng Partie) **Millche** mat de Kanner gespillt

Millebaach [m'ɪləba:χ] Eegennumm DE *Mühlenbach* • FR *Mühlenbach* • EN *Mühlenbach* • PT *Mühlenbach* **Beispiller** ech wunnen an der **Millebaach**; fiert dëse Bus an d'**Millebaach**?

Millen [m'ɪlən] Femininum (Pluriel Millen) 1. DE *Mühle* [Anlage, Gerät] • FR *moulin* [machine, appareil] • EN *mill* [mechanical device] • PT *moinho* [máquina, aparelho] **Beispiller** eise Bäcker kritt säi Miel vun enger **Millen** aus der Géigend; mir hunn doheem eng **Millen**, fir de Kaffi ze muelen; dat do ass Waasser op meng **Millen**! [égs] [dat do gëtt menger Meenung méi Gewiicht]; bass du op enger **Millen** op d'Welt komm? [égs] [⇒ seet een zu engem, deen ëmmer ze haart schwätzt] 2. DE *Mühle* [Gebäude] • FR *moulin* [bâtiment] • EN *mill* [building] • PT *moinho* [edifício] **Beispill** mir wunnen an enger aler **Millen**, déi mer restauréiert hunn

Millerad [m'ɪləra:t] Neutrum (Pluriel Millerieder) DE *Mühlrad* • FR *roue* (de moulin) • EN *mill wheel* • PT *roda* (de moinho) **Beispill** den Däich huet net genuch Waasser, fir d'**Millerad** ze dreiwien

Millesteen [m'ɪlɛ:stɛ:n] Maskulinum (Pluriel Millesteng) DE *Mühlstein* • FR *meule* (de moulin) • EN *millstone* • PT *mó* [de moinho] **Beispill** d'Käre goufen tëschent zwee Millesteng gemuel

Milliard [milj'ɑ:rɛt] Femininum (Pluriel Milliarden) DE *Milliarde* • FR *milliard* • EN *milliard, billion* • PT *mil milhões* **Beispill** de Verloscht chiffréiert sech op méi ewéi dräi Milliarden Euro

Milliardär [milj'ɑ:rd'ɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Milliardären) DE *Milliardär* • FR *milliardaire* • EN *billionaire* • PT *multimilionário, bilionário* **Beispill** de Milliardär huet eng héich Zomm fir d'Entwécklungshëllef gespent

1 Weiblech Form: ↗Milliardärin

Milliardärin [milj'ɑ:rd'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Milliardärinnen) DE *Milliardärin* • FR (femme) *milliardaire* • EN *billionaire* [female] • PT *multimilionária, bilionária* **Beispill** d'Milliardärin ass fir hir generéis Done fir humanitär Zwecker bekannt

1 Männlech Form: ↗Milliardär

Milligramm [m'ɪlɪgram] Maskulinum (Pluriel Milligramm) DE *Milligramm* • FR *milligramme* • EN *milligram* • PT *miligramma* **Beispill** an där Pëll si just zwee Milligramm Wierkstoff

1 Milligramm gëtt mat **mg** ofgekierzt.

Milliliter [m'ɪlɪlɪtɛr] Maskulinum (Pluriel Milliliter) DE *Milliliter* • FR *millilitre* • EN *millilitre* • PT *mililitro* **Beispill** e puer Milliliter Blut ginn duer, fir déi Analys ze maachen

1 Milliliter gëtt mat **ml** ofgekierzt.

Millimeter Maskulinum (Pluriel Millimeter) - Variant vun ↗Millimeter

1 Millimeter gëtt mat **mm** ofgekierzt.

Millimeterkaree Maskulinum (Pluriel Millimeterkaree) - Variant vun ↗Millimeterkaree

1 Millimeterkaree gëtt mat **mm²** ofgekierzt.

Millimeterkibb Maskulinum (Pluriel Millimeterkibb) - Variant vun ↗Millimeterkibb

1 Millimeterkibb gëtt mat **mm³** ofgekierzt.

Millimeterpabeier Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Millimeterpabeier

Millimeter [milim'e:te] Maskulinum (Pluriel Millimeter) DE *Millimeter* • FR *millimètre* • EN *millimetre* • PT *milímetro* **Beispiller** d'Briet ass aacht Millimeter déck; bei dëser Konstruktioun kennt et op de Millimeter un; däi Rot bréngt mech kee Millimeter weider [égs] [däi Rot bréngt mech guer net weider]

1 Millimeter gëtt mat **mm** ofgekierzt.

Millimeterkaree Maskulinum (Pluriel Millimeterkaree) DE *Quadratmillimeter* • FR *millimètre carré* • EN *square millimetre* • PT *milímetro quadrado* **Beispill** wéi vill Millimeterkaree huet deen neien Timber? **Synonym** Quadratmillimeter

1 Millimeterkaree gëtt mat **mm²** ofgekierzt.

Millimeterkibb Maskulinum (Pluriel Millimeterkibb) DE *Kubikmillimeter* • FR *millimètre cube* • EN *cubic millimetre* • PT *milímetro cúbico* **Beispill** wéi vill Millimeterkibb Waasser passen an dëst Glas? **Synonym** Kubikmillimeter

1 Millimeterkibb gëtt mat **mm³** ofgekierzt.

Millimeterpabeier [milim'e:te:pabɛ:ɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Millimeterpapier* • FR *papier millimétré* • EN *graph paper* • PT *papel milimétrico* **Beispill** an der Schoul hu mir e Plang op Millimeterpabeier gezeechent

Millionär [milj'on'ɛ:e] Maskulinum (Pluriel Millionären) DE *Millionär* • FR *millionnaire* • EN *millionaire* • PT *milionario* **Beispill** de Millionär gouf vun de Gangster erpresst

1 Weiblech Form: ↗Millionärin

Millionärin [milj'on'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Millionärinnen) DE *Millionärin* • FR (femme) *millionnaire* • EN *millionaire* [female] • PT *milionária* **Beispill** déi prominent Millionärin huet eng grouss Spend fir d'Affer vun den Iwwerschwemmunge gemaach

1 Männlech Form: ↗Millionär

Millioun [milj'əʊn] Femininum (Pluriel Milliounen) DE *Million* • FR *million* • EN *million* • PT *milhão* **Beispill** d'Entreprise huet d'lescht Joer en Ëmsaz vu ronn dräi Milliounen Euro gemaach

Milliounenhéicht [milj'əʊnən'hɛ:çt] Femininum (kee Pluriel) a Milliounenhéicht DE *in Millionenhöhe* • FR *d'un montant de plusieurs millions* • EN *in the millions* • PT *de vários milhões* **Beispill** de bankrotte Betrib huet Scholden a Milliounenhéicht

Mimik Femininum (Pluriel Mimiken)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Mindestalter [m'indəstaltə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mindestalter* • FR *âge minimum* • EN *minimum age* • PT *idade mínima* **Beispill** de *Mindestalter*, fir bei dëser Formatioun matzemaachen, ass 16 Joer

mindestens [m'indəstəns] Adverb DE *mindestens* • FR *au moins* • EN *at least* • PT *pelo menos, no mínimo* **Beispill** ech maache *mindestens* zweemol an der Woch Sport **Synonymmen** op d'mannst, wéinstens

Mindestgeschwindigkeit

[m'indəstgə'windəçke:t] Femininum (Pluriel *Mindestgeschwindigkeiten*) DE *Mindestgeschwindigkeit* • FR *vitesse minimale* • EN *minimum speed* • PT *velocidade mínima* **Beispill** op der lénkser Spuer muss ee mat enger *Mindestgeschwindigkeit* vu 50 km/h fueren

Mindestloun [m'indəstləʊn] Maskulinum (Pluriel *Mindestlöhne*) DE *Mindestlohn* • FR *salairé minimum* • EN *minimum wage* • PT *salário mínimo* **Beispill** mäi Brudder verdéngt dräimol de *Mindestloun*

Mindestofstand [m'indəstɔ:'ftant] Maskulinum (Pluriel *Mindestofstände*) DE *Mindestsicherheitsabstand* • FR *distance de sécurité minimale* • EN *minimum safety distance* • PT *distância de segurança mínima* **Beispiller** glécklecherweis hat de Camionschauffer den obligatoresche *Mindestofstand* agehalen; am Deconfinement géllt weiderhin e *Mindestofstand* vun zwee Meter tëschent zwou Persounen, déi sech begéinen

Mineral [minə'r'a:l] Neutrum (Pluriel *Mineraler* / *Mineralien*) DE *Mineral* • FR *minéral* • EN *mineral* • PT *mineral* **Beispiller** den Diamant ass dat härtest *Mineral*; am Béier si vill wichteg *Mineraler*

Mineralstoff [minə'r'a:l'tɔf] Maskulinum (Pluriel *Mineralstoffe*) DE *Mineralstoff* • FR *sel minéral* • EN *mineral* [*inorganic substance*] • PT *sal mineral* **Beispill** an de Mëllechprodukter si ganz vill *Mineralstoffe*

Mineralwaasser [minə'r'a:lva:se] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Mineralwasser* [*Getränk*] • FR *eau minérale* [*boisson*] • EN *mineral water* [*drink*] • PT *água mineral* [*bebida*] **Beispill** dat *Mineralwaasser* ass mir ze salzeg 2. (Pluriel *Mineralwaasser*) DE [*Glas*] *Mineralwasser* • FR (*verre d'eau minérale*) • EN (*glass of*) *mineral water* • PT (*copo de*) *água mineral* **Beispill** Garçon, zwee *Mineralwaasser* wannechgelift!

Minerv [min'ɛrf] Femininum (Pluriel *Minerven*) DE *Zervikalstütze* • FR *minerve* [*orthopédique*] • EN *cervical collar* • PT *colar cervical* **Beispill** fir den Hals rouegzestellen, droen d'Patienten dacks eng *Minerv*

Minerval [minɛrv'ɔl] Maskulinum (Pluriel *Minervallen* / *Minervaller*) DE *Schulgeld* • FR *frais de scolarité* • EN *school fees* • PT *propinas escolares* **Beispill** de *Minerval* vun der Museksschoul gouf dëst Joer gehéicht **Synonym** Schoulgeld

Minestrone [minæstr'o:ne:] Femininum (Pluriel *Minestroneeën*) Gastronomie DE *Minestrone* • FR (*soupe*) *minestrone* • EN *minestrone* • PT *sopa minestrone* **Beispill** hues de d'Geméis fir an d'*Minestrone* scho geschnidden?

Minett [min'æt] Femininum (kee Pluriel) DE *Minette* [*Eisenerz*] • FR *minette* [*minerais de fer*] • EN *iron ore* • PT *minério de ferro* **Beispill** bis an d'Sechzegerjore gouf an

dëser Grouf *Minett* ofgebaut

Minett [m'inæt] Eegennumm DE *Minette* [*Region Luxemburgs*] • FR *Minette* [*région luxembourgeoise*] • EN *Minette* [*region in Luxembourg*] • PT *Minette* [*região luxemburguesa*] **Beispill** mir fueren de Weekend en Ausfluch an de *Minett* maachen

Minettsdapp Maskulinum (Pluriel *Minettsdäpp*) Éggs DE *aus der Region Minette stammende Person* • FR *personne originaire de la région Minette* • PT *pessoa originária da região Minette* **Beispill** als *Minettsdapp* soen ech ëmmer richteraus, wat ech denken!

Mineur [m'inœ:r] Maskulinum (Pluriel *Mineuren*) DE *Minderjähriger* • FR *mineur* [*d'âge*] • EN *minor* [*underage person*] • PT *menor* [*de idade*] **Beispiller** all *Mineur* brauch eng Erlabnes vu sengem Tuteur, fir kënne mat op den Ausfluch ze fueren; an dëst Etablissement däerfe keng *Mineuren* eran **Synonym** Mannerjäregen

Mineur [m'inœ:r] Maskulinum (Pluriel *Mineuren*) DE *Bergmann, Grubenarbeiter* • FR *mineur* [*travailleur*] • EN *miner* [*mineworker*] • PT *mineiro* [*operário*] **Beispill** beim Accident an der Galerie sinn dräi *Mineuren* ëmkomm **Synonym** Biergaarbechter

i Weiblech Form: ↗*Mineurin*

mineur onverännerbaart Adjektiv DE *Moll* [*Tongeschlecht*] • FR *mineur* [*en théorie musicale*] • PT *menor* [*em teoria musical*] **Beispiller** dat heite Stéck fir Cello an Orchester ass a Re *mineur* geschriwwen; wéi erkennt een, ob en Akkord majeur oder *mineur* ass?

Mineurin [m'inœ:rɪn] Femininum (Pluriel *Mineurinnen*) DE *Bergarbeiterin, Grubenarbeiterin* • FR *mineur* [*travailleuse*] • PT *mineira* [*operária*] **Synonym** Biergaarbechterin

i Männlech Form: ↗*Mineur*

Mini [m'ini:] Maskulinum (Pluriel *Minien*) DE *Glas Bier* [*von 25 Zentilitern*] • FR *demi* [*de bière*] • EN *half* [*25cl glass of beer*] • PT (*copo de*) *cerveja* [*de 25 cl*] **Beispill** hien huet an enger Véierelstonn dräi *Minie* gedronk

mini [m'ini:] onverännerbaart Adjektiv DE *winzig* • FR *minuscule* • EN *tiny* • PT *minúsculo* **Beispiller** dat Stéck Kuch ass jo *mini*!; passen deng Schwammsaachen an dee *mini* Rucksak do? **Synonymmen** butzeg, klinzeg, winzeg

Miniatur [mini'at'u:g] Femininum (Pluriel *Miniaturen*) 1. DE *Miniatur* [*Bild*] • FR *miniature* [*peinture*] • EN *miniature* [*painting*] • PT *miniatura* [*pintura*] **Beispill** am Musée hänken dem Moler seng bekanntste *Miniaturen* 2. DE *Miniaturmodell* • FR *miniature, modèle réduit* • EN *miniature* [*small replica*] • PT *miniatura, modelo reduzido* **Beispill** hie sammelt *Miniature* vu Pompjeesween

Minibus [m'ini:bus] Maskulinum (Pluriel *Minibussen*) DE *Kleinbus* • FR *minibus* • EN *minibus* • PT *miniautocarro* **Beispill** d'Ekipp ass mat engem *Minibus* op de Match gefueer

Minière [m'injɛ:r] Femininum (Pluriel *Minières*) DE *Bergwerk* • FR *mine* [*d'extraction*] • EN *mine* [*excavation*] • PT *mina* [*de extração*] **Beispiller** d'Exploitatioun vun der *Minière* ass net méi rentabel; fréier hu vill Leit an de *Minière* geschafft **Synonymmen** Grouf, Minn

Minigolf [m'ini:gɔlf] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Minigolf* • **FR** *minigolf* [*jeu, sport*] • **EN** *minigolf* [*game*] • **PT** *minigolfe* [*jogo, desporto*] **Beispill** d'Schüler ware mat der Klass **Minigolf** spillen **2.** (Pluriel **Minigolfen**) **DE** *Minigolfanlage* • **FR** *minigolf* [*terrain*] • **EN** *minigolf* [*course*] • **PT** *campo de minigolfe* **Beispill** direkt niewent eisem Camping war e **Minigolf**

Minijupe [m'ini:ʒyp] Femininum (Pluriel **Minijuppen**) **DE** *Minirock* • **FR** *minijupe* • **EN** *miniskirt* • **PT** *minissaia* **Beispill** wéini koum eigentlech d'Moud vun de **Minijuppen** op?

minim Adjektiv **DE** *minimal* • **FR** *minime* • **PT** *minimo* [*diminuto*] **Beispill** d'Chancen, fir d'Grousst Lous am Lotto ze gewinnen, si **minim** **Synonym** *minimal*

minimal [minim'a:l] Adjektiv **1.** **DE** *minimal* [*geringfügig*] • **FR** *minime* <Adverb *très peu, de façon minimale*> • **EN** *minimal* • **PT** *minimo* [*diminuto*] <Adverb *muito pouco, minimamente*> **Beispiller** den Ënnerscheid am Präis ass **minimal**; d'Temperatur huet am Duerchschnëtt **minimal** changéiert **2.** **DE** *minimal, Mindest..* • **FR** *minimal* • **PT** *minimo* [*com limite inferior de*] **Beispill** de Kontrakt fir Ären Handy huet eng **minimal** Lafzäit vun zwee Joer

miniméieren [minim'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **miniméiert**) - Variant vun ↗**minimiséieren**

minimiséieren [minimiz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **minimiséiert**) » **transitiv** **DE** *kleinreden, herunterspielen* • **FR** *minimiser* • **EN** *to minimize* [*to play down*] • **PT** *minimizar* [*considerar de menor importância*] **Beispill** et däerf een dee Problem net **minimiséieren** **Synonymmen** *erofspillen, verharmlosen, bagatelliséieren*

i Variant: **miniméieren**

Minimum [m'ini:mum] Maskulinum (Pluriel **Minimumen**) **DE** *Minimum* • **FR** *minimum* • **EN** *minimum* • **PT** *minimo* **Beispiller** op senger Schaff huet hie just de **Minimum** gemaach; de Professor erwaart vun senge Schüler e **Minimum** u Fläiss

minimum Adverb **DE** *mindestens, wenigstens* • **FR** *au minimum, pour le moins* • **PT** *no mínimo, pelo menos* **Beispiller** d'Lafzäit vum Prêt ass op **minimum** fënnef Joer fixéiert; de Vendeur mengt, ech kréich nach **minimum** 5.000 Euro fir mäin alen Auto erëm **Synonymmen** *mindestens, wéinstens, op d'mannst*

Miniskus [min'iskus] Maskulinum (Pluriel **Miniskussen**) - Variant vun ↗**Meniskus**

Minister [min'istɛ] Maskulinum (Pluriel **Ministeren**) **DE** *Minister* • **FR** *ministre* [*membre du gouvernement*] • **EN** *minister* [*political*] • **PT** *ministro* [*membro do governo*] **Beispiller** de Mëtteg gouf de Gesetzesprojet vum **Minister** an der Chamber deponéiert; d'**Ministere** gesi sech meeschtens eemol d'Woch am Regierungsrat

i Weiblech Form: ↗**Ministesche**

Ministère [minist'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Ministèren**) **1.** **DE** *Ministerium* [*Behörde, Zuständigkeitsbereich*] • **FR** *ministère* [*département ministériel, portefeuille ministériel*] • **EN** *ministry* [*government department, administration*] • **PT** *ministério* [*departamento ministerial,*

pasta ministerial] **Beispiller** de Beamten ass un en anere **Ministère** attachéiert ginn; am Gremium, deen iwwe d'Subsiden decidéiert, sëtze Vertrieeder vu verschiddene **Ministèren**; wéi eng **Ministère** kréien déi jeeweileg Parteien?; de **Ministère** geet haut e Concert lauschteren [d'Mataarbechter aus dem **Ministère** ginn haut e Concert lauschteren] **2.** **DE** *Ministerium* [*Gebäude*] • **FR** *ministère* [*bâtiment*] • **EN** *ministry* [*building*] • **PT** *ministério* [*edifício*] **Beispill** eise **Ministère** soll renovéiert ginn

ministeriell [ministeri'ɛ:l] Adjektiv **DE** *ministeriell* • **FR** *ministériel* • **EN** *ministerial* [*of a government department*] • **PT** *ministerial* **Beispill** dofir braucht Dir eng **ministeriell** Autorisatioun

Ministerin [min'istərin] Femininum (Pluriel **Ministerinnen**) - Variant vun ↗**Ministesche**

Ministerrot [min'istəro:t] Maskulinum (Pluriel **Ministerréit**) **1.** **DE** *Ministerrat* [*Organ*] • **FR** *Conseil des ministres, Conseil de gouvernement* [*organe*] • **EN** *council of ministers* [*administrative body*] • **PT** *conselho de ministros* [*órgão*] **Beispill** de **Ministerrot** koum haut fir d'lescht virun de Walen zesummen **Synonym** *Regierungsrot* **2.** **DE** *Ministerrat* [*Sitzung*] • **FR** *Conseil des ministres* [*séance*] • **EN** *council of ministers* [*meeting*] • **PT** *conselho de ministros* [*reunião*] **Beispill** an deene leschten zwee **Ministerréit** hu sech d'**Ministere** mam Budget vum nächste Joer beschäftigt **Synonym** *Regierungsrot*

Ministesche [min'istəʃ] Femininum (Pluriel **Ministeschen**)

i Variant: **Ministerin**

i Männlech Form: ↗**Minister**

Minn [min] Femininum (Pluriel **Minnen**) **1.** **DE** *Mine, Bergwerk* • **FR** *mine* [*d'extraction de minerai*] • **EN** *mine* [*excavation*] • **PT** *mina* [*de extração de minério*] **Beispill** an der **Minn** ass eng Galerie an e Koup gefall **Synonymmen** *Grouf, Minière* **2.** **DE** *Mine* [*Sprengkörper*] • **FR** *mine* [*engin explosif*] • **EN** *mine* [*bomb*] • **PT** *mina* [*engenho explosivo*] **Beispill** den Zaldot huet e Bee verluer, wéi en op eng **Minn** getréppelt ass **3.** **DE** *Mine* [*leines Bleistifts, eines Kugelschreibers*] • **FR** *mine* [*d'un crayon, d'un stylo-bille*] • **EN** *lead lin a pencil*], *refill, cartridge* [*of a ballpoint pen*] • **PT** *mina* [*de lápis*], *carga* [*de esferográfica*] **Beispiller** looss de Bläistëft net op de Buedem falen, soss brécht d'**Minn**!; ech muss d'**Minn** a mengem Bic ersetzen

Minn [min] Femininum (Pluriel **Minnen**) **DE** *Miene* • **FR** *mine* [*expression du visage*] • **EN** *face, expression* • **PT** *cara* [*expressão do rosto*] **Beispiller** d'Riichterin ass mat enger ganz eeschter **Minn** aus dem Sëtzungssall komm; déi zwee Géigner sëtze sech mat äisege **Minne** géintiwwer; du hues eng schlecht **Minn** [du gesäis krank aus]; d'Zaldoten hunn ze follegen, ouni eng **Minn** ze verzéien [d'Zaldoten hunn ze follegen, ouni eng emotional Reaktioun ze weisen]

Minn Maskulinum/Femininum (Pluriel **Minnen**) **Leuciscus cephalus** **1.** **DE** *Döbel* [*Tier*] • **FR** *chevesne* [*animal*] • **PT** *escalo* [*animal*] **Beispill** d'**Minne** läichen tëschent Abrëll a Juni **Synonymmen** *Déckkappsminn, Wäisskapp* **2.** **DE** *Döbel* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *chevesne* [*aliment*] •

PT *escalo [alimento]* **Beispill** d'**Minn** gëtt wéinst deene ville Sprenzen net méi vill giess **Synonymmen** Déckkapsminn, Wäisskapp

Minnech [m'ɪnəç] Maskulinum (Pluriel **Minnechen** / **Minnecher**) **DE** *Wallach* • **FR** *hongre* • **PT** *cavalo castrado* **Beispill** an dësem Reitstall stinn d'Mieren an d'**Minnechen** op getrennte Wisen

minoritär [minɔrit'ɛ:r] Adjektiv **DE** in der *Minderheit* • **FR** *minoritaire* • **EN** *in the minority* • **PT** *minoritário* **Beispiller** an deem Gremium sinn d'Frae **minoritär**; déi **minoritär** Sproochen därenen net ennerdréckt ginn [d'Sproochen, déi vun enger **Minoritéit** geschwat ginn, därenen net ennerdréckt ginn]

Minoritéit [minɔrit'ɛ:ɪt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Minderheit* [der geringere Teil] • **FR** *minorité* [le plus petit nombre] • **EN** *minority* [small number] • **PT** *minoría* [pequeno número] **Beispiller** d'Petitioun gouf nème vum enger **Minoritéit** vu Leit ennerschríwwen; an eisem Gesang sinn d'Männer an der **Minoritéit** [an eisem Gesang si manner Männer ewéi Fraen] **2.** (Pluriel **Minoritéiten**) **DE** *Minderheit* [Gruppe] • **FR** *minorité* [groupe] • **EN** *minority* [group] • **PT** *minoría* [grupo] **Beispill** déi verschidde kulturell a reliés **Minoritéite** si gutt an der Gesellschaft integréiert

Minsbech [m'ɪnsbəç] Eegenumm - Variant vun ↗Mënsbech

Minsk Eegenumm **DE** *Minsk* • **FR** *Minsk* • **PT** *Minsk* **Beispill** Minsk ass d'Hauptstad vum Belarus

Minus [m'i:nus] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Minus* [Defizit] • **FR** *déficit* [perte financière] • **EN** *deficit* • **PT** *défice* [perda financeira] **Beispill** eise Betrib huet d'est Joer e **Minus** gemaach, deen engem ze denke gëtt **Synonym** Defizit **2.** am **Minus** **DE** *unter Null* • **FR** *en dessous de zéro* • **EN** *below zero* • **PT** *abaixo de zero* **Beispiller** d'Temperature waren hënt am **Minus**; mäi Bankkont ass am **Minus** [ech hu mäi Bankkont iwverzunn]

minus [m'i:nus] Konjunktions **DE** *minus* • **FR** *moins* [en soustrayant] • **EN** *minus* [with the subtraction of] • **PT** *menos* [subtraindo] **Beispill** fennef **minus** zwee gëtt dräi **Synonym** wéineger

minus [m'i:nus] Adverb **DE** *minus* [unter Null] • **FR** *moins* [en dessous de zéro] • **EN** *minus* [negative, below zero] • **PT** *menos, abaixo de zero* **Beispiller** **minus** dräi mol **minus** dräi gëtt plus néng; de Moien huet den Thermometer **minus** fennef Grad ugewisen

minus [m'i:nus] Prepositioun » **mam Akkusativ** **DE** *minus, abzüglich* • **FR** *moins* [déduction faite de] • **EN** *minus* [with the subtraction of] • **PT** *menos* [a que se deduz] **Beispill** fir de Budget ginn d'Recetté **minus** d'Depensé gekuckt

Minuscule Femininum (Pluriel **Minuscullen**) **DE** *Kleinbuchstabe, Minuskel* • **FR** *minuscule* • **PT** *minúscula* **Beispill** en neie Saz fänkt ni mat enger **Minuscule** un **Synonym** Klänge Buschtaf

Minutt [min'ut] Femininum (Pluriel **Minutten**) **1.** **DE** *Minute* [Zeiteinheit] • **FR** *minute* [unité de temps] • **EN** *minute* [unit of time] • **PT** *minuto* [unidade de tempo] **Beispiller** den Zuch fiert a fennef **Minutten**; loos den Téi fennef **Minutte** laang zéien **2.** **DE** *Minute* [Moment, Augenblick]

• **FR** *minute* [instant, moment] • **EN** *minute* [short time] • **PT** *minuto* [instante, momento] **Beispiller** hie profitéiert vu jidder fréier **Minutt**; komm, mer setzen eis eng **Minutt** hier op d'Bänk!; (waart emol) eng **Minutt**, dat do hunn ech elo net verstanen!; bei him muss ëmmer alles op der **Minutt** gemaach ginn! [bei him muss ëmmer alles direkt gemaach ginn] **Synonymmen** Abléck, Ament, Moment **3.** **DE** *Minute* [zur Positionsangabe] • **FR** *minute* [unité de position] • **EN** *minute* [degree of measurement] • **PT** *minuto* [unidade de posição] **Beispill** vun dësem Punkt aus läit den Zentrum vum Land **3 Grad, 15 Minutten** an **8 Sekonnen** nördlech

minuttelaang [min'utəla:ŋ] Adjektiv **DE** *minutenlang* • **FR** *de plusieurs minutes* <Adverb des minutes durant> • **EN** *(lasting) for minutes* <Adverb for minutes> • **PT** *de vários minutos* <Adverb durante minutos> **Beispiller** no **minuttelaangem** Applaus huet de Pianist nach eng **Zugab** gespillt; mir hunn am **Hafen** engem **Schéff**, dat fortgefuert ass, nach **minuttelaang** nogekuckt

Mippchen [m'ɪpçən] Maskulinum (Pluriel **Mipperchen**) - Diminutivform vun ↗Mupp

mipsen [m'ɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemipst) » **intransitiv** - och **onperséinlech** [égs] **DE** *miefen* • **FR** *puer* • **EN** *to pong* • **PT** *cheirar mal* **Beispiller** deng Schong **mipsen**, stell se op d'Terrass!; am Keller **mipt** et **Synonym** méffelen

mir [mi:ɶ] Personalpronomen » **1.** **Persoun Pluriel** / **Nominativ** **1.** **DE** *wir* • **FR** *nous* • **EN** *we* • **PT** *nós* **Beispill** **mir** hunn eis alleguer gutt ameséiert **2.** **mir** aner **DE** *wir* [im Gegensatz zu euch] • **FR** *nous autres* • **EN** *we, on the other hand* • **PT** *nós* [ao contrário de vós] **Beispill** **mir** aner kënnen eis keen esou en deieren **Auto leeschten**! » **1.** **Persoun Singular** / **Dativ** **3.** **DE** *mir* • **FR** *me, moi, à moi* • **EN** *me* • **PT** *me, mim, a mim* **Beispiller** dat do gefält **mir** glat a guer net; so **mir** elo d'Wouerecht!; also **mir** gefält dat do net!; hie fiert mat **mir** an net mat dir!

mir [mi:ɶ] Reflexivpronomen » **1.** **Persoun Singular** / **Dativ** **DE** *mir* • **FR** *me* • **EN** *myself* • **PT** *me* **Beispill** hien huet sech eng **Entrée** gegénnt, an ech **mir** en **Dessert**

Mirabell [mirab'æ:l] Femininum **1.** (Pluriel **Mirabellen**) **DE** *Mirabelle* • **FR** *mirabelle* [fruit] • **EN** *mirabelle* [fruit] • **PT** *mirabela* [fruto] **Beispill** **mir** ginn de **Mëtteg** an eise **Bongert** **Mirabelle** plécken! » **1.** **Persoun Pluriel** **DE** *Mirabellenschnaps* [Getränk] • **FR** *mirabelle* [eau-de-vie] • **EN** *mirabelle* [schnapps] • **PT** *aguardente de mirabela* **Beispill** ech hu mer e **Liter** **Mirabell** aus der **Lorraine** matbruecht **Synonym** **Mirabellendrépp** **3.** (Pluriel **Mirabell**) **DE** *(Glas) Mirabellenschnaps* • **FR** *mirabelle* [verre d'eau-de-vie] • **EN** *mirabelle* [glass of schnapps] • **PT** *copo de aguardente de mirabela* **Beispill** bestell eis nach zwou **Mirabell**! **Synonym** **Mirabellendrépp**

Mirabellebam [mirab'æ:ləba:m] Maskulinum (Pluriel **Mirabellebeam**) **DE** *Mirabellenbaum* • **FR** *mirabellier* • **EN** *mirabelle tree* • **PT** *ameixeira da mirabela* **Beispill** eisen **Noper** huet a sengem **Bongert** **Mirabellebeam** geplant

Mirabellegebeess [mirab'æ:ləgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> **Mirabellegebeesser**) **DE** *Mirabellenmarmelade* • **FR** *confiture de mirabelles* • **PT** *doce de*

mirabela **Beispill** menger Tatta hiert **Mirabellegebeess** schmaacht mer besonnesch gutt

Mirabellendrépp [mirabæ̀lə̀ndr'ə̀p] **Femininum** (Pluriel **Mirabellendréppen**) **1. DE** Mirabellenschnaps [Getränk] • **FR** mirabelle [eau-de-vie] • **EN** mirabelle [liqueur] • **PT** *aguardente de mirabela* **Beispill** eisen Noper brennt déi bescht **Mirabellendrépp** aus dem Duerf **2. DE** (Glas) Mirabellenschnaps • **FR** (verre de) mirabelle • **EN** (glass of) mirabelle • **PT** *copo de aguardente de mirabela* **Beispill** ech hunn eis nach zwou **Mirabellendrépp** bestallt

Mirabellentaart [mirabæ̀lə̀nt'a:rt] **Femininum** (Pluriel **Mirabellentaarten**) [Gastronomie] **DE** Mirabellencuchen • **FR** *tarte aux mirabelles* • **EN** mirabelle tart • **PT** *tarte de mirabela* **Beispill** ech hunn eis als Dessert eng gutt **Mirabellentaart** gebak

Misär [m'izɛ:R] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1. DE** Not, Elend • **FR** *misère* [détresse, souffrance] • **EN** misery [suffering, poverty] • **PT** *miséria* [desgraça, sofrimento] **Beispill** et gétt vill **Misär** an der Welt **Synonym** Leed **2. [égs]** **DE** Ärger, Scherereien • **FR** *ennuis* [embarras] • **EN** trouble [problems] • **PT** *chatices* [lembarços] **Beispiller** maach eis elo kee **Misär**; mir hunn nëmme **Misär** mat eisem neien Auto!

Misärshaff [mizɛ:Rsh'af] **Eegenumm** **DE** *Misère-Ferme* • **FR** *Misère-Ferme* • **EN** *Misère-Ferme* • **PT** *Misère-Ferme* **Beispiller** ech wunnen um **Misärshaff**; fiert dese Bus op de **Misärshaff**?

Mise [mi:s] **Femininum** (Pluriel **Misen**) **DE** *Einsatz* [Spieleinsatz, Wetteinsatz] • **FR** *mise* [de jeu, de par] • **EN** stake, bet • **PT** *parada, aposta* **Beispiller** d'**Misë** leien alleguer em déi honnert Euro; um Enn vum Spill hat ech meng ganz **Mise** erëmgewonnen **Synonym** Asaz

miserabel [mizə̀r'a:bə̀l] **Adjektiv** **DE** miserabel • **FR** *lamentable* [très mauvais] <Adverb très mal> • **EN** dreadful, awful <Adverb dreadfully, awfully> • **PT** *deplorável* [muito mau] <Adverb muito mal> **Beispiller** dat Haus ass an engem miserabelen Zoustand; wann een esou miserabel séngt ewéi s du, da geet een a kee Chouer!

misogyn [mizoz'ɪn] **Adjektiv**

Hei entsteeet en neien Artikel.

Missionar [mizʃon'a:r] **Maskulinum** (Pluriel **Missionaren**) [Relioun] **DE** *Missionar* • **FR** *missionnaire* • **EN** missionary • **PT** *missionário* **Beispill** an der Zäit sinn d'**Missionaren** an d'ganz Welt gezunn, fir d'Evangelium ze verkënnen

Variante: Missionnaire

missionéieren [mizʃon'ziə̀rən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **missionéiert**) » **intransitiv** [Relioun] **DE** missionieren • **FR** *propager la foi* [en pays de mission] • **EN** to do missionary work • **PT** *missionar* **Beispill** deen Uerden huet vill an Afrika **missionéiert**

Missionnaire [mizʃon'ɛ:R] **Maskulinum** (Pluriel **Missionnaires**) - Variant vun **Missionar**

Missioun [misj'ə̀ʊn] **Femininum** (Pluriel **Missiounen**) **1. DE** Mission [Auftrag, Aufgabe] • **FR** mission [charge, mandat] • **EN** mission [job, assignment] • **PT** *missão* [en-cargo, mandato] **Beispill** fir dës **Missioun** brauche mer

e Mataarbechter mat vill Fangerspëtzegefill **Synonym** Aufgab **2. DE** *Missionswerk, missionarische Einrichtung* • **FR** mission [institution, infrastructure religieuses] • **EN** mission [institution] • **PT** *missão* [instituição, infraestrutura religiosas] **Beispiller** an der Mass vun haut war den Affer fir d'**Missiounen**; mäi Groussmonni huet als Pater an enger **Missioun** am Kongo geschafft

Mi-temps **Maskulinum** (Pluriel **Mi-tempsen**)

Hei entsteeet en neien Artikel.

mi-temps **Adverb**

Hei entsteeet en neien Artikel.

mitigéieren [mitiz'ziə̀rən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **mitigéiert**)

Hei entsteeet en neien Artikel.

Mitock [m'itok] **Maskulinum** (Pluriel **Mitocken**) **Upupa epops** **DE** *Wiedehopf* • **FR** *huppe fasciée* • **EN** *Eurasian hoopoe* • **PT** *poupa* **Beispill** wéi laang bréien d'**Mitock-en**?

Mitra [m'itɾa:] **Femininum** (Pluriel **Mitraen**) **DE** *Mitra* [Bischofsmützel] • **FR** *mitre* [coiffure d'évêque] • **PT** *mitra* [chapéu de cerimónia] **Beispiller** den Äerzbëschof erkennt een un senger **Mitra**; de Kleesche war esou voll, datt en seng **Mitra** am Bistro leie gelooss huet

Mitraillette [mitɾaj'æ̀t] **Femininum** (Pluriel **Mitrailletten**) **DE** *Maschinenpistole* • **FR** *mitraillette* • **EN** machine gun • **PT** *pistola-metralhadora* **Beispill** an der Gare stounge Poliziste mat **Mitrailletten**

Mittelohrentzündung [m'itə̀lɔ:rə̀ntsɪndʊŋ] **Femininum** (Pluriel **Mittelohrentzündungen**) **DE** *Mittelohrentzündung* • **FR** *otite* • **EN** (middle) ear infection, otitis (media) • **PT** *otite* **Beispill** bei enger **Mittelohrentzündung** huet een d'**Ouere** wéi an dacks Féiwer **Synonym** Otit

Mitzelchen [m'itsə̀lçən] **Femininum** (Pluriel **Mitzelcher**) - Diminutivform vun **Mutz**

Miwwel [m'ivəl] **Maskulinum** **1.** (Pluriel **Miwwelen**) **DE** *Möbel* • **FR** meuble • **EN** piece of furniture, furniture • **PT** móvel [peça de mobília] **Beispiller** dee **Miwwel** passt gutt bei eis Arichtung; mir hunn d'**Miwwelen** emgestallt **2.** (kee Pluriel) **DE** *Mobiliar* • **FR** mobilier • **EN** furniture • **PT** *mobília* **Beispiller** déi jonk Koppel huet hire **Miwwel** scho bestallt; wat bass du e **Stéck** **Miwwel**! [égs] [wat bass du en Unikum!]

Miwwelbuttek [m'ivəlbutek] **Maskulinum** (Pluriel **Miwwelbutteker**) **DE** *Möbelgeschäft, Möbelhaus* • **FR** magasin de meubles, magasin de mobilier, magasin d'intérieur • **EN** furniture shop • **PT** loja de móveis **Beispill** a wat fir engem **Miwwelbuttek** hues de dee schéine Canapé do kaaft? **Synonym** **Miwwelgeschäft**

miwweléieren [mivəl'ziə̀rən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **miwweléiert**) » **transitiv** **DE** möbliieren • **FR** meubler [garnir de meubles] • **EN** to furnish • **PT** mobilar [guarnecer de mobília] **Beispiller** d'**Kummen** um zweete Stack mussen nach **miwweléiert** ginn; de Student sicht e **miwweléiert** Zëmmer

Miwwelfabrikant [m'ivə̀lfabrikant] **Maskulinum** (Pluriel **Miwwelfabrikanten**) **DE** *Möbelhersteller* • **FR** fa-

bricant de meubles • **EN** *furniture manufacturer* • **PT** *fabricante de móveis* **Beispill** ech schaffen als Designer bei engem bekannte **Miwwelfabrikant**

Miwwelgeschäft [m'ivəlgəʃæft] Neutrum (Pluriel **Miwwelgeschäfte**) **DE** *Möbelgeschäft* • **FR** *magasin de mobilier, magasin d'intérieur* • **PT** *loja de móveis* **Beispill** a wat fir engem **Miwwelgeschäft** hues de dee schéine Canapé do kaaf? **Synonym** **Miwwelbuttek**

Miwwelproductioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Miwwelproduktioun**

Miwwelproduktioun [m'ivəlpʁoduksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Möbelproduktion* • **FR** *production de meubles* • **EN** *furniture production* • **PT** *produção de móveis* **Beispill** eise Betrib ass ee vun de Leaderen an der **Miwwelproduktioun**

Miwwelstéck [m'ivəljtek] Neutrum (Pluriel **Miwwelstécker**) **DE** *Möbelstück* • **FR** *meuble* • **EN** *piece of furniture* • **PT** *móvel, peça de mobília* **Beispill** dat wäertvollt **Miwwelstéck** stoung jorelaang um Späicher

Mix [miks] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Mixen**) **DE** *Mix, Mischung* • **FR** *mélange, mix* • **EN** *mix, mixture* • **PT** *misto, combinação* **Beispill** um Concert gouf e **Mix** vun Jazz- a Popmusek gespillt **Synonym** **Mëschung**

mixen [m'iksən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gemixt) » **transitiv** **DE** *mixen* • **FR** *mixer* • **EN** *to mix* • **PT** *misturar, preparar* [misturando] **Beispill** ech hu menge Gäscht e gudde Cocktail gemixt

Mixer [m'iksə] Maskulinum (Pluriel **Mixeren**) **DE** *Mixer* [Gerät] • **FR** *mixeur* [d'aliments] • **EN** *blender, mixer* • **PT** *liquidificador, misturadora* [de alimentos] **Beispill** ech hunn en extrae **Mixer**, fir Milkshaken ze maachen

Mixtur [mikst'u:ɔ] Femininum (Pluriel **Mixturen**) **DE** *Mixtur, Mischung* • **FR** *mixture, mélange* • **EN** *mix, mixture* • **PT** *mistura* [combinação] **Beispill** eng **Mixtur** vu verschiddene Medikamenter ka geféierlech sinn **Synonym** **Mëschung**

mmm [m:] Interjektion **DE** *mmh* [als Ausdruck einer angenehmen Empfindung] • **FR** *mmm* [pour exprimer une sensation agréable] • **EN** *mm* [used to express contentment] • **PT** *nhm, ai* [para exprimir uma sensação agradável] **Beispiller** **mmm**, dat do schmaacht gutt!; **mmm**, wéi ass dee Pullover esou gutt musseseg!; **mmm**, dee Parfum richt awer gutt!; **mmm**, wat deet déi Massage mengem Réck esou gutt! **Synonym** **ei**

Mo [mo:] Maskulinum (Pluriel **Mee**) **DE** *Magen* • **FR** *estomac* • **EN** *stomach* • **PT** *estômago* **Beispiller** wann ech ze vill Kaffi drénken, kréien ech de **Mo** wéi; ech hunn de **Mo** op der Kopp [égs] [ech hu Problemer mam **Mo**; du hues e **Mo** ewéi eng Dreckskescht! [égs] [du hues e **Mo**, deen net empfindlech ass]; ech hunn dat fetteg Iessen um **Mo** leien [égs] [wéinst deem fettegen Iessen hunn ech Problemer mat der Verdauung]; hien huet zwee **Mee**! [égs] [hie ka vill iessen]; dee Problem läit mer um **Mo** [égs] [dee Problem beschäftegt mech]; déi Neiegkeet ass mer op de **Mo** geschloen! [égs] [déi Neiegkeet bedréckt mech]; Dreck schauert de **Mo** [égs] [⇒ seet een zu engem, deem eppes beim Iessen net propper genuch ass]

mobben [m'obən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gemobbt) » **transitiv** **DE** *mobben* • **FR** *harceler* (systématiquement) [dans le but d'intimider, d'humilier] • **PT** *assediar moralmente* **Beispill** hien huet gekënnegt, well en op der Aarbecht gemobbt gouf

Mobbing [m'obɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mobbing* • **FR** *mobbing, harcèlement* • **EN** *bullying, harassment, mobbing* • **PT** *assédio moral, mobbing* **Beispill** hien huet säi Chef wéinst **Mobbing** verklot

mobil [mob'il] Adjektiv **1.** **DE** *mobil* [gelenkig] • **FR** *mobile* [agile, souple] • **EN** *mobile* [able to move around] • **PT** *ágil, lesto* **Beispill** meng Bomi ass net méi esou **mobil**, zënter se gefall ass **Synonym** beweeglech **2.** **DE** *mobil* [unabhängig von fremden Verkehrsmitteln] • **FR** *mobile* [capable de se déplacer] • **EN** *mobile* [able to travel independently] • **PT** *móvel* [capaz de se deslocar] **Beispill** zënter mäi Papp kee Führerschäi méi huet, si meng Elteren net méi **mobil** **3.** *mobile* Chantier **DE** *Wanderbaustelle* • **FR** *chantier mobile* • **EN** *temporary roadworks* • **PT** *trabalhos móveis* [na via pública] **Beispill** wéinst engem **mobile** Chantier ass eng Bunn op der Autobunn gespaart

mobiliséieren [mobiliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé mobiliséiert) » **transitiv** **DE** *mobilisieren* [in Bereitschaft versetzen] • **FR** *mobiliser* [faire appel à] • **EN** *to mobilize* [to call on] • **PT** *mobilizar* [recorrer a] **Beispiller** fir d'Manifestatioun si vill Poliziste mobiliséiert ginn; déi jonk Koppel huet all hir Frënn mobiliséiert, fir beim Plënneren ze hëllefen

Mobiliséierung [mobiliz'ziəʁuŋ] Femininum (Pluriel **Mobiliséierungen**) **1.** **DE** *Mobilmachung* • **FR** *mobilité* [militaire] • **PT** *mobilização* [militar] **Beispill** no deem Grenztëscheffall gouf d'**Mobiliséierung** vun den Truppen decidéiert **2.** **DE** *Mobilisierung* • **FR** *mobilisation* [appel, rassemblement] • **PT** *mobilização* [em prol de uma causal] **Beispill** duerch d'**Mobiliséierung** vun den Net-Wieler kënne Wale staark beaflosst ginn

Mobilitéit [mobilit'zi:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *(körperliche) Beweglichkeit* • **FR** *mobilité* (physique) • **EN** (physical) *mobility* • **PT** *mobilidade* (física) **Beispill** fir Leit mat ageschränkter **Mobilitéit** hu mir e Lift agebaut **2.** **DE** *Mobilität* [Bewegung im urbanen Raum] • **FR** *mobilité* [capacité de déplacement urbain] • **EN** *mobility* [ability to travel] • **PT** *mobilidade* [deslocação em espaço urbano] **Beispill** mam neie Metro wäert d'**Mobilitéit** an der Stad verbessert ginn

Mocassin [m'okasɛ:] Maskulinum (Pluriel **Mocassinen**) **1.** **DE** *Mokassin* [Indianerschuh] • **FR** *mocassin* [chaussure d'Indien] • **EN** *moccasin* [Native American shoe] • **PT** *mocassin* [calçado dos Índios] **Beispill** am Musée waren original **Mocassinen** ausgestellt **2.** **DE** *Mokassin* [weicher, bequemer Schuh] • **FR** *mocassin* [chaussure souple, confortable] • **EN** *moccasin* [soft, comfortable shoe] • **PT** *mocassin* [calçado macio, confortável] **Beispill** ech gi richtig gutt a mengen neie **Mocassinen**

mockeleg [m'okələɕ] Adjektiv **DE** *mollig, pummelig* • **FR** *rondelet, potelé* • **EN** *chubby, plump* • **PT** *gorducho, rechonchudo* **Beispiller** als Kand war meng Schwëster zimmlech **mockeleg**; op där Foto gesäis du vill méi **mockeleg** aus, wéi s de bass!

Mod [mo:t] Femininum (Pluriel Meed) **1.** vereelt DE Magd, Dienstmagd • FR *bonne (à tout faire)* • EN *maid* • PT *criada [doméstica, de lavoura]* **Beispill** meng Urgroussmamm war laang Zäit **Mod** op engem grouse Bauerenhaff **2.** vereelt DE *Schatz [Frau, Mädchen]* • FR *chérie [femme, fille]* • EN *poppet, lovey, sweetie* • PT *querida [mulher, rapariga]* **Beispiller** du bass eng léif **Mod!**; komm heihin, meng **Mod**, da kriss de eng Kamell!

Modalitéit [modalit'zɪt] Femininum (Pluriel Modalitéiten) (meeschts Pluriel) DE *Modalität [Art und Weise]* • FR *modalité [circonstance]* • EN *modality [method, procedure]* • PT *modalidade [circunstância]* **Beispill** d'Verwaltungsreit hunn iwwer d'Modalitéite vun der Fusioun diskutéiert

Modalverb [mod'a:lveɾp] Neutrum (Pluriel Modalverben) DE *Modalverb* • FR *verbe semi-auxiliaire (de mode), verbe de modalité* • EN *modal verb* • PT *verbo modal* **Beispill** „däerfen“ ass e Modalverb

Modchen [m'o:tçən] Femininum (Pluriel Modercher) - Diminutivform vun \nearrow Mod

Moddel Maskulinum (Pluriel Moddelen) - Variant vun \nearrow Model

moddelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemoddelt) - Variant vun \nearrow modelen

Model [m'odəl] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Modelen) DE *Model, Mannequin* • FR *mannequin [modèle]* • EN *(fashion) model* • PT *manequim, modelo* **Beispill** während hirer Karriär als **Model** huet si fir vill bekannt Marke geschafft **Synonym** Mannequin

modeléieren [modəl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé modeléiert) » **transitiv** DE *modellieren [formen]* • FR *modeler [façonner]* • EN *to model [to fashion, to shape]* • PT *modelar [dar forma a, moldar]* **Beispill** a menger Fräizäit **modeléieren** ech Déieren aus Leem

modelen [m'odələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemoddelt) » **intransitiv** DE *modeln [als Model arbeiten]* • FR *défiler, travailler comme mannequin* • EN *to model, to work as a model* • PT *desfilhar, trabalhar como modelo* **Beispill** als Studentin hunn ech niewe-laanscht fir e Kleederbuttek **gemodelt**

i Verb, dat **modelen** als Basis huet: \nearrow emmodelen

Modell [m'odəl] Maskulinum (Pluriel Modellen / Modeller) **1.** DE *Modell [Produkt, Ware]* • FR *modèle [produit, marchandise]* • EN *model [version]* • PT *modelo [produto, mercadoria]* **Beispiller** am Fréijoer kommen déi nei **Modellen** eraus; wat ass dat doten e **Modell!** egs [wat ass dat doten e gelungene Mënsch!] **2.** DE *Modell [Muster, Vorlage]* • FR *modèle [objet type]* • EN *model [template, pattern]* • PT *modelo [objeto padrão]* **Beispiller** meng Hiemer sinn all no deem selwechte **Modell** geschnidden; huet der e **Modell** un him! [huet der hien als Virbild!] **Synonym** **Muster** **3.** DE *Modell [eines Künstlers]* • FR *modèle [personne qui pose]* • EN *(artist's) model* • PT *modelo [pessoa que posa]* **Beispill** de Student verdängt sech en Täschegeld als **Modell** bei engem Moler **4.** DE *Modell [Idee, Konzept]* • FR *modèle [idée, concept]* • EN *model [idea, concept]* • PT *modelo [ideia, conceito]* **Beispill** déi zwou Biergerinitiative funk-

tionéieren no deem selwechte **Modell**

Modellauto [mod'ælaʊto:] Maskulinum (Pluriel Modellautoen) DE *Modellauto* • FR *voiture miniature* • EN *model car* • PT *miniatura de carro* **Beispiller** mäi Cousin ass e Freak vu **Modellautoen**; haut hunn ech um Floumaart e **Modellauto** fonnt, deen nach a menger Sammlung gefeelt huet

moderat [modə'r'a:t] Adjektiv DE *moderat* • FR *modéré [mesuré]* <Adverb *modérément*> • EN *moderate* <Adverb *moderately*> • PT *moderado [comedido]* <Adverb *moderadamente*> **Beispiller** d'Politiker versprechen eng **moderat** Erhéijung vun de Steieren; d'Präisser si **moderat** geklommen

Moderatioun [modə'rɑ:ʃj'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> Moderatioune) **1.** DE *Moderation [im Rundfunk, im Fernsehen]* • FR *présentation, animation [d'une émission, d'un débat]* • EN *presentation [on TV, on the radio]* • PT *apresentação [de um programa], moderação [de um debate]* **Beispill** e bekannte Journalist iwwerhëlt d'**Moderatioun** vum Ronndeschgespréich **2.** DE *Moderation, Mäßigung* • FR *modération [absence d'excès]* • EN *moderation [without excess]* • PT *moderação [sentido da medida]* **Beispill** d'Doktesch sot, ech soll Wäin nëmme mat **Moderatioun** drénken

Moderator [modə'r'a:tɔ:r] Maskulinum (Pluriel Moderatoren) DE *Moderator [im Fernsehen, im Radio]* • FR *animateur [d'une émission, d'un débat]* • EN *presenter, host [of a show], moderator [of a debate]* • PT *apresentador [de um programa], moderador [de um debate]* **Beispiller** de **Moderator** huet sech während der Sendung uerg blaméiert; de **Moderator** hat fir seng Talkshow d'Spëtzekandidate vun alle Parteien invitéiert

i Weiblech Form: \nearrow Moderatorin

Moderatorin [modə'rat'o:rɪn] Femininum (Pluriel Moderatorinnen) DE *Moderatorin [im Fernsehen, im Radio]* • FR *animatrice [d'une émission, d'un débat]* • PT *apresentadora [de um programa], moderadora [de um debate]* **Synonym** Animatrice

i Männlech Form: \nearrow Moderator

moderéieren [modə'r'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé moderéiert) » **transitiv** **1.** DE *moderieren [eine Sendung, eine Diskussion]* • FR *diriger, animer [une émission, un débat]* • EN *to present [a show], to moderate [a debate]* • PT *apresentar [um programa], dirigir, moderar [um debate]* **Beispill** hie **moderéiert** dës Emissioun schonn zënter aacht Joer **2.** DE *moderieren [mäßigen]* • FR *modérer [mitiger, adoucir]* • EN *to moderate [to calm, to restrain]* • PT *moderar [refrear, suavizar]* **Beispill** **moderéier** deng Ausdréck eng **Grimmel!**

modern [mod'ɛrn] Adjektiv **1.** DE *modern [neu, aktuell]* • FR *moderne [neuf, récent]* <Adverb *de façon moderne*> • EN *modern* <Adverb *modernistically, in a modern manner*> • PT *moderno [novo, recente]* <Adverb *de uma forma moderna*> **Beispiller** duerch déi **modern** Technik ass et méiglech, méi prezis Miessungen ze maachen; si hunn hir Kiche mat deene **modernsten** Apparater ekipéiert; ech hunn net vill iwwereg fir **modern** Konst; de Pianist huet dat kllassescht Stéck **modern** interpretéiert **2.** DE *modern [modisch]* • FR *moderne, à la*

mode • **EN** *modern* [fashionable] • **PT** *moderno*, *na moda* **Beispill** hatt wëllt säin almoudesche Brëll duerch e moderne Modell ersetzen **Synonym** moudesch

Moderne Mënsch [modɛrnəm'ənʃ] Maskulinum (Pluriel Modern Mënschen) **Homo sapiens** **DE** *Mensch* • **FR** *homme moderne* • **EN** *modern human* • **PT** *homem moderno* **Beispill** de Moderne Mënsch ass weltwäit d'Haaptursaach fir de Réckgang an d'Ausstierwe vu villen aneren Aarten

moderniséieren [modɛrniz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **moderniséiert**) » **transitiv** **DE** *modernisieren* • **FR** *moderniser* • **EN** *to modernize* • **PT** *modernizar* **Beispill** si hu vill investéiert, fir de Betrib ze moderniséieren

Moderniséierung [modɛrniz'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Moderniséierungen) **DE** *Modernisierung* • **FR** *modernisation* • **EN** *modernization* • **PT** *modernização* **Beispill** duerch d'Moderniséierung vun der Kläranlag soll d'Waasser méi propper ginn

Modernitéit [modɛrnit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Modernität* • **FR** *modernité* • **EN** *modernity* • **PT** *modernidade* **Beispill** eisen Hotel verbënnt Traditioun a Modernitéit

Modifikatioun [modifikasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Modifikatiounen) **DE** *Modifikation* [*Änderung*] • **FR** *modification* [*changement*] • **EN** *modification* • **PT** *modificação*, *alteração* **Beispill** den Architekt mécht nach e puer Modifikatiounen um Plang **Synonym** Ännerung

modifizéieren [modifits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **modifizéiert**) » **transitiv** **DE** *modifizieren* [*ändern*] • **FR** *modifier* • **EN** *to modify* • **PT** *modificar*, *alterar* **Beispill** et sollen e puer Artikelen aus dem neie Gesetz modifizéiert ginn **Synonym** änneren

Module [mod'y] Maskulinum (Pluriel Modullen) - Variant vun ↗Modüll

moduléieren [modyl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **moduléiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Modüll [mod'y] Maskulinum (Pluriel Modüllen) **DE** *Modul* [*Teil eines Ganzen*] • **FR** *module* [*élément d'un ensemble*] • **EN** *module* [*part of a whole*] • **PT** *módulo* [*elemento de um todo*] **Beispiller** wa vill Bicher bäikommen, kënne mer d'Bibliothék mat Modüllen erweideren; déi nei Formatioun besteet aus e puer Modüllen

Modus [m'o:du:s] Maskulinum (Pluriel Modussen) **DE** *Modus* [*Verfahrensweise*] • **FR** *mode* [*manière, méthode*] • **EN** *mode* [*manner, method*] • **PT** *modo* [*maneira, método*] **Beispill** deen neie Modus vun der Finanzéierung ass méi transparent

moer [m'o:e] Adjektiv **1.** **DE** *mager* [*fettarm*] • **FR** *maigre* [*aliments*] • **EN** *lean* [*containing little fat*] • **PT** *magro* [*alimentos*] **Beispill** bréng e Stéck **more** Speck vum Metzler mat! **2.** **DE** *mager* [*dünn, abgemagert*] • **FR** *maigre* [*sec*] • **EN** *skinny, thin* • **PT** *magro* [*seco*] **Beispill** du bass ze moer, du méchs ze vill Sport! **Synonymmen** dënn, gouereg **3.** **DE** *mager*, *unergiebig* [*Boden*] • **FR** *maigre*, *in-grat* [*terre*] • **EN** *unproductive, poor* [*earth*] • **PT** *magro*, *im-productivo* [*terra*] **Beispill** op deem **more** Buedem wüsst

näischt **4.** **DE** *mager* [*dürftig, kärglich*] • **FR** *maigre* [*peu abondant*], *piètre* • **EN** *poor, meagre* • **PT** *magro* [*pouco abundante*], *fraco* **Beispiller** dëst Joer ass de Baueren hiren Ertrag méi ewéi moer; d'Resultater vum Exame si moer

mof [mo:f] Adjektiv **DE** *violett* • **FR** *mauve* [*couleur*] • **EN** *mauve, purple* • **PT** *roxo, violeta* **Beispiller** ech huele mäi mofe Pyjama mat an d'Vakanz; mir hunn eis Toilette mof ugestrach **Synonym** violett

mofelzeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Moff [mof] Maskulinum/Femininum (Pluriel Moffen) - Variant vun ↗Muff

Mogadischu Eegennumm **DE** *Mogadischu* • **FR** *Mogadiscio* • **PT** *Mogadixo* **Beispill** Mogadischu ass d'Haaptstad vu Somalia

Mogripp [mogR'ip] Femininum (Pluriel Mogrippen) **DE** *Magen-Darm-Grippe*, *Gastroenteritis* • **FR** *grippe intestinale* • **EN** *gastric flu* • **PT** *gripe intestinal* **Beispill** weinst enger Mogripp konnt ech eng Woch net schaffe goen

Moien [m'o:jən] Maskulinum **1.** (Pluriel Moienter) **DE** *Morgen*, *Vormittag* • **FR** *matin, matinée* • **EN** *morning* [*first part of the day*] • **PT** *manhã* [*parte inicial do dia*] **Beispiller** mäi Papp mécht all Moien de Baart; erwäch mech muer de Moien ém siwen Auer!; mir haten haut e stressege Moien; déi lescht Moienter hunn ech am Gaart geschafft; ém wéi vill Auer isst dir gewéintlech zu Moien? [ém wéi vill Auer drénkt dir gewéintlech moies Kaffi?] **Synonym** Mueren **2.** gudde Moien **DE** *guten Morgen*, *guten Tag* [*Grußformel*] • **FR** *bonjour* [*salutation*] • **EN** *good morning, good afternoon, hello* [*greeting*] • **PT** *bom dia, boa tarde* [*forma de saudação*] **Beispill** gudde Moien, Madamm, wat kann ech fir Iech maachen? **Synonym** Bonjour **3.** Moie soen **DE** *grüßen*, *Hallo sagen* • **FR** *dire bonjour* (*à*), *saluer* • **EN** *to say hello* • **PT** *cumprimentar, saudar* **Beispiller** déi onfrëndlech Vendeuse huet net emol Moie gesot, wéi mer an de Buttek erakomm sinn; firwat bass de mer um Bal net Moie soe komm?; déi zwee Bridder soen sech zënter Joren net méi Moien [déi zwee Bridder schwätzen zënter Joren net méi mateneen]; mir sinn eiser Tatta Moie soe gaangen [mir sinn eis Tatta kuerz besiche gaangen] **Synonym** Bonjour soen

I Nieft Moie soen kann een och moie soen schreiwen.

moien [m'o:jən] Interjektion **DE** *guten Morgen*, *guten Tag* [*Grußformel*] • **FR** *bonjour* [*salutation*] • **EN** *good morning, good afternoon, hello* [*greeting*] • **PT** *bom dia, boa tarde* [*forma de saudação*] **Beispiller** moien, Madamm, wat kann ech fir Iech maachen?; moien, wéi geet et? **Synonym** bonjour

moies [m'o:jəs] Adverb **1.** **DE** *morgens* [*am Morgen*], *vormittags* [*am Vormittag*] • **FR** (*le*) *matin* [*en matinée*] • **EN** *in the morning, mornings* • **PT** *de manhã* [*todas as manhãs*] **Beispiller** ech iesse moies am léifsten e Bréitchen; dës Verwaltung ass nëmme moies op **2.** **DE** *morgens* [*an einem bestimmten Morgen*], *vormittags* [*an einem bestimmten Vormittag*] • **FR** (*le*) *matin* [*un matin précis*] • **EN** *in the morning* [*a certain morning*] • **PT**

de manhã [numa certa manhã] **Beispiller** deslescht war moies bei eis vill Niwwel; mëttwochs owes war en nach gesond a monter an donneschdes moies war en dout!

i Variant: muerjes

Moiesiessen Neutrum (Pluriel <seelen> Moiesiessen) **Neologismus** DE Frühstück • FR petit-déjeuner • EN breakfast • PT pequeno-almoço **Beispiller** beim Moiesiesse maachen ech mer gär eng Hunnegschmieren; ei, wat hate mer am Hotel e leckert Moiesiessen! **Synonym** Kaffi

i Kuckt och den etablierten Term ↗Kaffi.

Moiesstonnen [m'ɔjəs'tɔnən] Femininum (kee Singulier) DE Morgenstunden • FR aube, petit matin • PT amanhecer, manhãzinha **Beispiller** d'Moiesstonne sinn ideal, fir de Gaart ze nätzen; an de fréie Moiesstonnen houg den Niwwel nach am Dall

i Variant: Muesesstonnen

Mokka Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Mokrämp [mo:kr'æmp] Maskulinum (kee Singulier) DE Magenkrämpfe • FR crampes d'estomac • EN stomach cramps • PT cólica estomacal **Beispill** dee klenge Jong ass mat staarke Mokrämp an d'Kannerklinick ageliwwert ginn

Mokriibs [mo:kr'i:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE Magenkrebs • FR cancer de l'estomac, cancer gastrique • EN stomach cancer, gastric cancer • PT cancro do estômago, cancro gástrico **Beispill** bei enger Mospigelung weinst Verdauungsproblemer gouf bei der Patientin Mokriibs festgestallt

Mokuch [m'o:kuχ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Lakritze • FR réglisse [pâte de réglisse] • EN liquorice • PT alcaçuz [pasta de alcaçuz] **Beispill** ech hu léiwer Schockela ewéi Mokuch

Mokuchsdag [m'o:kuχsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** DE Sankt-Nimmerleins-Tag • FR saint-glinglin • EN the day the cows come home, till doomsday • PT dia de São Nunca **Beispill** d'Sëtzung ass op Mokuchsdag verluecht ginn

Mol [mo:] Neutrum (Pluriel Mol) DE Mal [einer Wiederholung] • FR fois [d'une répétition] • EN time [of a repetition] • PT vez [de uma repetição] **Beispiller** hien ass schonn en ettlech Mol bei eis laanschtkomm; wann s de däi Code dräi Mol falsch agëss, gëtt d'Kaart gespaart; dee Kärel verdéngt e puer Mol esou vill ewéi s dul; wéi vill Mol muss ech der dat nach soen, ier s de et bekäpps!

i Kuckt och den Artikel ↗e puermol

mol [mo:] Adverb DE mal • FR fois, multiplié par • EN times, multiplied by • PT vezes, multiplicado por **Beispill** 3 mol 3 ass 9

mol [mo:] Partikel - Variant vun ↗emol

Molbier [m'o:lbj:ɔ] Femininum/Neutrum (Pluriel Molbieren) **1.** DE Heidelbeere [Frucht] • FR myrtille [fruit] • EN blueberry [fruit] • PT mirtilo, arando [fruto] **Beispiller**

d'Molbieren sinn zeideg; däerf ech e Molbier schmaachen?; déi nach e puer Molbieren an d'Uebstzalot! **2.** Rout Molbier DE Preiselbeere [Frucht] • FR airelle (rouge) [fruit] • EN lingonberry [fruit] • PT airela-vermelha [fruto] **Beispiller** d'Rout Molbieren sinn zeideg; de Mëtteg gi mer Rout Molbieren plécken; déi nach e puer Rout Molbieren an d'Uebstzalot! **Synonymen** Airelle, Krällebier, Preiselbier

i De Genre vum Wuert **Molbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Molbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Molbier giess** oder **Ech hunn e Molbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Molbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Molbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Molbier Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE Heidelbeeren [Früchte] • FR myrtilles [fruits] • EN blueberries [fruits] • PT mirtilos, arandos [frutos] **Beispiller** d'Molbier ass zeideg; de Mëtteg gi mer Molbier plécken; déi nach e puer Käre Molbier an d'Uebstzalot! **2.** Rout Molbier DE Preiselbeeren [Früchte] • FR airelles (rouges) [fruits] • EN lingonberries [fruits] • PT airelas-vermelhas [frutos] **Beispiller** d'Rout Molbier ass zeideg; de Mëtteg gi mer Rout Molbier plécken; déi nach e puer Käre Rout Molbier an d'Uebstzalot! **Synonymen** Airellen, Krällebier, Preiselbier

i De Genre vum Wuert **Molbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Molbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Molbier giess** oder **Ech hunn e Molbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Molbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Molbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Molbiersgebeess [m'o:lbj:ɔsgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Molbiersgebeesser) DE Heidelbeermarmelade • FR confiture de myrtilles • PT doce de mirtilo **Beispill** ech freeë mech schonn op e gudde Paangech mat e bësse Molbiersgebeess drop

Molbiersjelli [mo:lbj:ɔs'zæli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Molbiersjellien) DE Heidelbeergelee • FR gelée de myrtilles • PT geleia de mirtilo **Beispill** kanns de e Glas Molbiersjelli aus der Spénneche matbréngen?

Molbuch [m'o:lbuch] Neutrum (Pluriel Molbicher) DE Malbuch • FR album de coloriage • EN colouring book • PT livro de colorir **Beispiller** ech hu menger klenger Schwëster e Molbuch geschenkt; no der Schoul huet d'Joffer d'Molbicher an de Schaf geraumt

Molch [molç] Maskulinum (Pluriel Molchen) DE Molch [Lurch] • FR triton [batracien] • EN newt • PT tritão [batráquio] **Beispill** d'Kanner fänke Molchen am Weier

Molconcours [m'o:lkɔŋku:ɔ] Maskulinum (Pluriel Molconcoursen) DE Malwettbewerb • FR concours de dessin • EN painting competition, drawing competition • PT concurso de desenho **Beispiller** d'Schoul huet e Molconcours ausgeschriwwen; bei dësem Molconcours sinn der Fantasie keng Grenze gesat

Moldauer [m'oldauɐ] Maskulinum (Pluriel Moldauer) DE Moldauer • FR Moldave • EN Moldovan • PT

moldavo **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Moldauer**

Moldauerin [m'oldəʊərin] Femininum (Pluriel Moldauerinnen) **DE** *Moldauerin* • **FR** *Moldave* • **EN** *Moldovan* [*female*] • **PT** *moldava* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Moldauerin**

moldauesch [m'oldəʊəʃ] Adjektiv **DE** *moldauisch* • **FR** *moldave* • **EN** *Moldovan* • **PT** *moldavo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **moldauesch** Kultur kenne geléiert

moldawesch [mold'a:vəʃ] Adjektiv **DE** *moldauisch* • **FR** *moldave* • **EN** *Moldovan* • **PT** *moldavo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **moldawesch** Kultur kenne geléiert **Synonym** **moldauesch**

Moldawien [mold'a:viən] Eegeennumm, Neutrum **DE** *Moldau, Republik Moldau* • **FR** *Moldavie, République de Moldavie* • **EN** *Moldavia, Republic of Moldova* • **PT** *Moldávia, República da Moldávia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Moldawien**; ech fueren d'nächst Woch a **Moldawien**; ech kommen aus **Moldawien** **Synonym** **Republik Moldau**

i männlech Persoun: ↗**Moldawier** weiblech Persoun: ↗**Moldawierin** Adjektiv: ↗**moldawesch**

Moldawier [mold'a:vi:ɔ] Maskulinum (Pluriel **Moldawier**) **DE** *Moldauer* • **FR** *Moldave* • **EN** *Moldovan* • **PT** *moldavo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Moldawier** **Synonym** **Moldauer**

Moldawierin [molda:viərin] Femininum (Pluriel **Moldawierinnen**) **DE** *Moldauerin* • **FR** *Moldave* • **EN** *Moldovan* [*female*] • **PT** *moldava* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Moldawierin** **Synonym** **Moldauerin**

molekular [molekul'a:r] Adjektiv **DE** *molekular* • **FR** *moléculaire* • **EN** *molecular* • **PT** *molecular* **Beispill** dat Material huet eng ganz speziell **molekular** Struktur

Moleküll [molek'yl] Femininum (Pluriel **Moleküllen**) **DE** *Molekül* • **FR** *molécule* • **EN** *molecule* • **PT** *molécula* **Beispill** et brauch een e Mikroskop, fir d'**Moleküllen** ze gesinn

molen [m'o:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gemoolt**) » **transitiv 1.** **DE** *malen, zeichnen* [*ein Bild*] • **FR** *dessiner, peindre* [*un dessin, un tableau*] • **EN** *to paint, to draw* [*a picture*] • **PT** *desenhar, pintar* [*um desenho, um quadro*] **Beispill** et huet e Kënschtler e Portrait vu mir **gemoolt 2.** **DE** *malen, zeichnen* [*auf einem Bild darstellen*] • **FR** *dessiner, peindre* [*représenter, figurer*] • **EN** *to paint, to draw* [*to depict*] • **PT** *desenhar, pintar* [*representar; retratar*] **Beispiller** komm, ech probéieren emol, dech ze **molen**!; du kriss näischt **gemoolt!** [égs] [du muss zefridde si mat deem, wat s de hues] » **intransitiv 3.** **DE** *malen, zeichnen* • **FR** *dessiner, peindre* • **EN** *to paint, to draw* • **PT** *desenhar, pintar* **Beispill** als Kand **hunn** ech ëmmer gär **moolt**

i Verben, déi **molen** als Basis **hunn**: ↗**ausmolen**, ↗**nomolen**, ↗**ofmolen** an ↗**vimolen**

Moler [m'o:lə] Maskulinum (Pluriel **Moler**) **DE** *Maler* [*Künstler*] • **FR** *peintre* [*artiste*] • **EN** *painter* [*artist*] • **PT** *pintor* [*artista*] **Beispill** de **Moler** war d'ganz Nuecht an sengem Atelier

i Weiblech Form: ↗**Molerin**

Molerei [mo:lə'r'aɪ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Malerei* [*Kunst*] • **FR** *peinture* [*art*] • **EN** *painting* [*art*] • **PT** *pintura* [*arte*] **Beispill** déi zwou Kolleeginnen hu sech stonnelaang iwwer **Molerei** ënnerhalen **2.** (Pluriel **Molereien**) **DE** *Malerei* [*Gemälde*] • **FR** *peinture* [*représentation picturale*] • **EN** *painting* [*painting picture*] • **PT** *pintura* [*representação pictural*] **Beispill** d'**Molereien** an der Hiel sinn e puer dausend Joer al

Molerin [m'o:lərin] Femininum (Pluriel **Molerinnen**) **DE** *Malerin* [*Künstlerin*] • **FR** *peintre* [*femme artiste*] • **EN** (*female*) *painter* [*artist*] • **PT** *pintora* [*artista*] **Beispill** déi kleng Galerie stellt nach bis Enn des Mounts **Biller** vun enger interessanter **Molerin** aus

i Männlech Form: ↗**Moler**

Molkerei [molkə'r'aɪ] Femininum (Pluriel **Molkereien**) **DE** *Molkerei* • **FR** *laiterie* [*usine*] • **EN** *dairy* [*factory*] • **PT** *leitaria* [*fábrica*] **Beispill** all Dag schéckt d'**Molkerei** Camionen eraus, fir d'Mëllech bei d'Bauere sichen ze goen

Molkëscht [m'o:lkəʃt] Femininum (Pluriel **Molkëschten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mollong Maskulinum (Pluriel **Mollongen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Molybdän [molibd'ɛ:n] Maskulinum (kee Pluriel) [**Chimie**] **DE** *Molybdän* [*chemisches Element*] • **FR** *molybdène* [*élément chimique*] • **EN** *molybdenum* [*chemical element*] • **PT** *molibdénio* [*elemento químico*] **Beispill** d'**Element** **Molybdän** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Molzecht Femininum (Pluriel **Molzechten**) **DE** *Mahlzeit* • **FR** *repas* • **EN** *meal* • **PT** *refeição* **Beispiller** ech brauch eemol am Dag eng waarm **Molzecht**; hie verpasst keng **Molzecht**

Moment [mom'ænt] Maskulinum (Pluriel **Momenter**) **1.** **DE** *Moment* [*Augenblick*] • **FR** *moment* [*court instant*] • **EN** *moment* [*short time*] • **PT** *momento* [*breve instante*] **Beispiller** mir haten ee **Moment** gefaart, mer hätten eis verrannt; du wäerts dach nach e **Moment** Gedold **hunn**!; (waart emol) ee **Moment**, dat du **hunn** ech elo net verstanen!; mat **Momenter** ass hien net bei der Saach [égs] [heiansdo ass hien net bei der Saach] **Synonymmen** **Abléck**, **Ament 2.** **DE** *Moment* [*Zeitpunkt, Zeitspanne*] • **FR** *moment* [*espace de temps précis*] • **EN** *moment* [*point in time*] • **PT** *momento* [*espaço de tempo preciso*] **Beispiller** hatt kuckt gâr op déi schéi **Momenter** vu senger Karriär zeréck; (fir) de **Moment** **hunn** ech keng **Suen**; am **Moment** **hunn** ech keng **Suen** [**momentan** **hunn** ech keng **Suen**] **Synonymmen** **Abléck**, **Ament 3.** **DE** *Erkenntnis, Ergebnis* • **FR** *élément décisif, tournant* • **EN** *element, findings* • **PT** *elemento decisivo, descoberta* **Beispill** bei hiren Nofuerschunge sinn d'**Enquêteuren** op nei **Momenter** gestouss

momentan [mom'ænta:n] Adjektiv **DE** *momentan* [*augenblicklich*] • **FR** *actuel* <Adverb *actuellement*> • **EN** *present, current* <Adverb *at present*> • **PT** *atual* <Adverb *atualmente*> **Beispiller** déi **momentan** Situatioun ass kritesch; **momentan** hu mir ganz vill ze dinn **Synonymmen** **ablécklech**, **därzäit**

Momentchen [mom'æntçən] Maskulinum (Pluriel Momentercher) - Diminutivform vun **Moment**

Mompech [m'omprɛç] Eegennumm **DE** *Mompach* • **FR** *Mompach* • **EN** *Mompach* • **PT** *Mompach* **Beispiller** ech wunnen zu **Mompech**; fiert dëse Bus op **Mompech**?

i Lokalvariant: **Mompich**

Momper [m'ompe] Maskulinum (Pluriel Momperen) **DE** *Vormund* • **FR** *tuteur, curateur* • **EN** *guardian* • **PT** *tutor, curador* **Beispiller** hien ass **Momper** bei sengen Neveuen, well hir Eltere bei engem Accident leie bliwwe sinn; eisen Noper ass vum Gericht **Momper** iwwer seng Mamm genannt ginn **Synonym** *Tuteur*

Momperschaft [m'ompɛʃaft] Femininum (Pluriel Momperschaften) **vereelt** **DE** *Vormundschaft* • **FR** *tutelle, curatelle* • **EN** *guardianship* • **PT** *tutela, curatela* **Beispill** ech hunn d'**Momperschaft** iwwer meng man-järeg Neveuen iwwerdroe kritt **Synonym** *Tutelle*

Mompich [m'ompiç] Eegennumm - Variant vun **Mompech**

Monaco [mon'ako:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Monaco* • **FR** *Monaco* • **EN** *Monaco* • **PT** *Mónaco* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu **Monaco**; ech fueren d'nächst Woch op **Monaco**; ech komme vu **Monaco**

i männlech Persoun: **Monegass** weiblech Persoun: **Monegassin** Adjektiv: **monegassesch**

Monarch [mon'arç] Maskulinum (Pluriel Monarchen) **DE** *Monarch* • **FR** *monarque [souverain]* • **EN** *monarch [sovereign]* • **PT** *monarca [soberano]* **Beispill** un der Spëtz vum eisem Land steet e **Monarch**

i Weiblech Form: **Monarchin**

monarchesch [mon'arçɛʃ] Adjektiv **DE** *monarchisch* • **FR** *monarchique* • **EN** *monarchic, monarchial* • **PT** *monárquico [relativo à monarquia]* **Beispill** deen Historiker huet a senger Aarbecht verschidde **monarchesch** Regimenter matenee verglach

Monarchie [monarç'i:] Femininum (Pluriel Monarchien) **1.** **DE** *Monarchie [Staatsform]* • **FR** *monarchie [régime politique]* • **EN** *monarchy [form of government]* • **PT** *monarquia [regime político]* **Beispiller** d'Leit hu sech an engem Referendum fir eng konstitutionell **Monarchie** ausgeschwat; hien ass en erkläerte Géigner vun all Zort vu **Monarchie** **2.** **DE** *Monarchie [Staat]* • **FR** *monarchie [État]* • **EN** *monarchy [state]* • **PT** *monarquia [Estado]* **Beispill** bis virum Putsch war dat Land eng **Monarchie**

Monarchin [mon'arçin] Femininum (Pluriel Monarchinnen) **DE** *Monarchin* • **FR** *monarque [souveraine]* • **EN** *monarch [sovereign]* • **PT** *monarca [soberana]* **Beispill** déi jonk **Monarchin** ass immens beléift bei hire Landsleit

i Männlech Form: **Monarch**

Monarchist [monarç'ist] Maskulinum (Pluriel Monarchisten) **DE** *Monarchist* • **FR** *monarchiste* • **EN** *monarchist* • **PT** *monárquico* **Beispill** d'Monarchisten hunn dem Kinnek hir Ënnerstëtzung versprach

i Weiblech Form: **Monarchistin**

monarchistesesch [monarç'istɛʃ] Adjektiv **DE** *monarchistisch* • **FR** *monarchiste* • **EN** *monarchistic* • **PT** *mo-*

nárquico [que defende a monarquia] **Beispill** hien huet a sengem Text verschidde **monarchistesesch** Iddien opgegraff

Monarchistin [monarç'istin] Femininum (Pluriel Monarchistinnen) **DE** *Monarchistin* • **FR** *monarchiste [femme]* • **EN** *monarchist [female]* • **PT** *monárquica* **Beispill** als trei **Monarchistin** wäert ech dem Kinnekshaus ëmmer gutt gesënn bliwwe

i Männlech Form: **Monarchist**

Mond [mont] Maskulinum (Pluriel Mënnen) **DE** *Mund* • **FR** *bouche [partie du visage]* • **EN** *mouth* • **PT** *boca* **Beispiller** du muss de Mikro e bësse méi no bei de **Mond** halen; schwätz net mat vollem **Mond**!; maach de **Mond** grouss op a weis mer deng Zong!; nom Zännwäsche muss de der de **Mond** ausspullen; ech hunn de **Mond** voller Aphten; do endlech de **Mond** op! **égs** [so endlech eppes!]; du hues de **Mond** ze voll geholl! **égs** [du hues ze vill versprach]; d'Waasser leeft mer am **Mond** zesummen! **égs** [ech si gléschtereg!]; esou Wieder hëlt een net an de **Mond**! **égs** [esou Wieder seet een net!]; looss mech aus dengem beschassene **Mond**! **égs** [beschäiss mech net!]; fuer mir net stänneg iwwer de **Mond**! **égs** [huel mech net stänneg erëm!]; hatt ass net op de **Mond** gefall! **égs** [hatt huet ëmmer eng Äntwert parat]; du hëls mer d'Wieder aus dem **Mond**! **égs** [du sees just dat, wat ech elo wollt soen]; dee schwätzt mat zwee **Männer**! **égs** [dee seet jidderengem, wat e gären héiert]; verdréi mer d'Wieder net am **Mond**! **égs** [behaapt näischt, wat ech net esou gesot hunn!]; hien huet sech de **Mond** a Fränjele geriet **égs** [hien huet sech midd geriet fir ze iwwerzeegen]; da stees de do mam Fanger am **Mond** **égs** [da stees de do an du weess net, wéi s de solls reagieren]; ech loosse mir net vun dir de **Mond** verbidden! **égs** [ech loosse mer net vun dir verbidden, meng Meinung ze soen!]; ech stiechen de **Mond** net an d'Täsch! **égs**; ech huele kee Blat virun de **Mond**! **égs** [ech soe meng Meinung richteraus]; elo hutt dir gedeelt an ech kann de Fanger an de **Mond** stiechen! **égs** [elo hutt dir gedeelt an ech sinn iwvergaange ginn]; d'gebrodene Dauwe fléien engem net an de **Mond** **égs** [wann een sech net beméit, da kann een och näischt erwaarden]; hie leeft vun der Hand an de **Mond** **égs** [hie verdéngt just genuch, fir sech Iessen ze kafen]; hie gëtt ewech, wat en huet, ouni u spéider ze denken]; säin Numm leeft mer laansch de **Mond** **égs** [ech kennen säin Numm, mee e fält mer net bäi]

Mondaart [m'onta:rt] Femininum (Pluriel Mondaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel

mondän [mond'ɛ:n] Adjektiv **DE** *mondän* • **FR** *mondain* • **EN** *fashionable, chic* • **PT** *mundano, elegante* **Beispill** eis Noperen hale sech mat ganz **mondäne** Leit op

Mond- an Nueseschutz [mondan'uəzəʃuts] Maskulinum (Pluriel Mond- an Nueseschutzen) - Variant vun **Mond-Nues-Schutz**

Mond- an Nuesschutz [mondan'uəsʃuts] Maskulinum (Pluriel Mond- an Nuesschutzen) - Variant vun **Mond-Nues-Schutz**

mondgerecht [m'ontgɛræçt] Adjektiv **DE** mundgerecht • **FR** de la taille d'une bouchée • **EN** bite-sized • **PT** de tamanho adequado à boca **Beispill** schneit d'Brout fir d'Schnittercher a mondgerecht Stécker!

Mondgeroch [m'ontgɛrɔχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mundgeruch • **FR** mauvaise haleine • **EN** halitosis, bad breath • **PT** mau hálito **Beispill** dacks ass e Mangel u Mondhygiène de Grond fir penetrante Mondgeroch

Mondharmonika [montharm'o:nika:] Femininum (Pluriel Mondharmonikaen) **DE** Mundharmonika • **FR** harmonica • **EN** harmonica, mouth organ • **PT** gaita de baços, harmónica **Beispill** kumm spill eis nach e Stéck op denger Mondharmonika!

i Variant: Mundharmonika

Mondhygiène [m'onthizjɛ:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mundhygiene • **FR** hygiène buccale, hygiène bucco-dentaire • **EN** oral hygiene • **PT** higiene oral **Beispill** dacks ass e Mangel u Mondhygiène de Grond fir penetrante Mondgeroch

Mondialisatioun [mondializasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Globalisierung • **FR** mondialisation • **EN** globalization • **PT** globalização **Beispill** d'Konkurrenz um Weltmarkt gétt duerch d'Mondialisatioun ëmmer méi grouss **Synonym** Globaliséierung

Mond-Nues-Bedeckung [montn'uəsɓədækun] Femininum (Pluriel Mond-Nues-Bedeckungen) **DE** Mund-Nase-Bedeckung • **FR** protection bucco-nasale • **PT** proteção buconasal **Beispill** weinst der Ustiechungsgefor ass eng Mond-Nues-Bedeckung op der Intensivstatioun obligatoresch **Synonym** Mond-Nues-Schutz

Mond-Nues-Mask [montn'uəsmask] Maskulinum/Femininum (Pluriel Mond-Nues-Masken) **DE** Mund-Nase-Maske • **FR** masque buconasal • **PT** máscara de boca e nariz **Beispill** sollt den néidege Sécherheetsofsand net kënne gehale ginn, deet eist Personal Mond-Nues-Masken un

Mond-Nues-Schutz [montn'uəsʃʊts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mund-Nase-Schutz • **FR** protection bucco-nasale • **PT** proteção buconasal **Beispill** weinst der Ustiechungsgefor ass e Mond-Nues-Schutz op der Intensivstatioun obligatoresch **Synonym** Mond-Nues-Bedeckung

i Varianten: Mond- an Nueseschutz, Mond- an Nuesschutz

Mondscläimhaut [m'ontʃlæ:ɪmhæ:ʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mundschleimhaut • **FR** muqueuse buccale • **EN** oral mucosa, buccal mucosa • **PT** mucosa oral **Beispill** ech woussst net, wéi wéi eng Entzündung vun der Mondscläimhaut géif doen!

Mondschutz [m'ontʃʊts] Maskulinum (Pluriel Mondschutze) - Variant vun ↗Mundschutz

Mondstéck [m'ontʃtek] Neutrum (Pluriel Mondstécker) **1.** **DE** Mundstück [eines Blasinstruments] • **FR** embouchure [d'un instrument à vent] • **EN** mouthpiece [of a wind instrument] • **PT** bocal [de um instrumento de sopro] **Beispill** ech brauch en neit Mondstéck fir meng Klarinett **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** Mundwerk • **FR** langue [façon de par-

ler] • **EN** mouth, tongue [way of talking] • **PT** língua [maneira de falar] **Beispill** deng Schwëster huet mir ze vill e frecht Mondstéck; hien huet en déckt Mondstéck [hie gétt gär un]

Mond-zu-Mond-Beootmung [monttsum'ont-bə:tmuŋ] Femininum (Pluriel Mond-zu-Mond-Beootmungen) **DE** Mund-zu-Mund-Beootmung • **FR** bouche-à-bouche • **EN** mouth-to-mouth (resuscitation) • **PT** (respiração) boca a boca **Beispill** bei der Mond-zu-Mond-Beootmung muss een e puer wichteg Detailer kennen, fir se richtig ze maachen **Synonym** Bouche-à-bouche

Monegass [moneg'as] Maskulinum (Pluriel Monegassen) **DE** Monegasse • **FR** Monégasque • **EN** Monégasque • **PT** monegasco **Beispill** mäi beschte Frënd ass Monegass

monegassesch [moneg'asəʃ] Adjektiv **DE** monegassisch • **FR** monégasque • **EN** Monegasque • **PT** monegasco **Beispill** op eiser Rees hu mir déi monegassesch Kultur kenne geléiert

Monegassin [moneg'asin] Femininum (Pluriel Monegassinnen) **DE** Monegassin • **FR** Monégasque • **EN** Monégasque [female] • **PT** monegasca **Beispill** meng bescht Frëndin ass Monegassin

monéieren [mon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé monéiert) » **transitiv** **DE** monieren • **FR** critiquer [désapprouver] • **EN** to complain, to criticize • **PT** criticar [desaprovar] **Beispill** d'Politikerin huet monéiert, datt d'Regierung e grouss finanzielle Risiko agaan ass

monetär [monet'ɛ:R] Adjektiv **DE** monetär • **FR** monétaire • **EN** monetary • **PT** monetário **Beispill** déi nei Moossnam huet d'monetär Stabilitéit vum Land geséichert

Mongol [mong'o:l] Maskulinum (Pluriel Mongolen) **DE** Mongole • **FR** Mongol • **EN** Mongolian • **PT** mongol **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mongol

Mongolei [monggo:'ɑi] Eegennumm, Femininum **DE** Mongolei • **FR** Mongolie • **EN** Mongolia • **PT** Mongólia **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Mongolei; ech fueren d'nächst Woch an d'Mongolei; ech kommen aus der Mongolei

i männlech Persoun: ↗Mongol weiblech Persoun: ↗Mongolin Adjektiv: ↗mongolesch Haaptstad: ↗Ulan-Bator

mongolesch [mong'o:ləʃ] Adjektiv **DE** mongolisch • **FR** mongol • **EN** Mongolian • **PT** mongol **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mongolesch Kultur kenne geléiert

Mongolin [mong'o:lin] Femininum (Pluriel Mongolinnen) **DE** Mongolin • **FR** Mongole • **EN** Mongolian [female] • **PT** mongol **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mongolin

Moniteur [m'onitœ:R] Maskulinum (Pluriel Moniteuren) **DE** Jugendbetreuer • **FR** moniteur [responsable d'un groupe de jeunes] • **EN** group leader, youth leader • **PT** monitor [responsável de um grupo de jovens] **Beispiller** d'Moniteuren hu fir d'Kanner e puer Spiller organiséiert; an der Vakanz léiert de Moniteur d'Kanner Schi fueren

i Weiblech Form: ↗Monitrice

Moniteur [m'ɔnitœ:R] Maskulinum (Pluriel Moniteurs) **DE** *Monitor* [Bildschirm] • **FR** *écran* [appareil d'affichage] • **EN** *monitor, screen* • **PT** *monitor* [aparelho de visualização] **Beispill** du hues vergiess, de **Moniteur** un de Computer unzeschleissen

Monitoring [m'ɔnitorɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Monitoring, Überwachung* • **FR** *suivi* [systématique et prolongé] • **EN** *monitoring* • **PT** *monitorização, vigilância* **Beispill** Nëmme mat engem gudde **Monitoring** kréie mer d'Épidemie an de Grëff

Monitrice [m'ɔnitris] Femininum (Pluriel Monitricen) **DE** *Jugendbetreuerin* • **FR** *monitrice* [responsable d'un groupe de jeunes] • **EN** *group leader, youth leader* [female] • **PT** *monitora* [responsável de um grupo de jovens] **Beispill** d'Vakanzaktivitéite ginn dëst Joer erëm vun där selwechter **Monitrice** geleet

Männlech Form: ↗ **Moniteur**

monkelen [m'ɔŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemonkelt**) » **transitiv DE** *munkeln* • **FR** *raconter, colporter* [une rumeur] • **EN** *to say* [to spread a rumour about], *to be rumoured* • **PT** *dizer, murmurar* [um boato] **Beispiller** d'Leit **monkelen**, datt seng Elteren an der Scheedung wieren; et **gëtt gemonkelt**, datt si zweek eppes mateneen hunn

Variant: **munkelen**

Monnerech [m'ɔnərəç] Eegennumm **DE** *Monnerich* • **FR** *Mondercange* • **EN** *Mondercange* • **PT** *Mondercange* **Beispiller** ech wunnen zu **Monnerech**; fiert dëse Bus op **Monnerech**?

Monni [m'ɔni:] Maskulinum (Pluriel Monnien) **DE** *Onkel* [Familienmitglied] • **FR** *oncle* • **EN** *uncle* • **PT** *tio* **Beispill** ee vu menge **Monnien** ass nach Jonggesell

Monnonk [m'ɔnɔŋk] Maskulinum (Pluriel Monnonken) **vereezlt** **DE** *Onkel* [Familienmitglied] • **FR** *oncle* • **EN** *uncle* • **PT** *tio* **Beispill** eise **Monnonk** ass d'lescht Woch gestuerwen **Synonym** **Monni**

Monockel [mɔn'ɔkəl] Maskulinum (Pluriel Monockelen) **DE** *Monokel* • **FR** *monocle* • **EN** *monocle* • **PT** *monóculo* [de correção visual] **Beispill** ëm 1900 war de **Monockel** e schicken Accessoire vun den Offizéier

monogam [monoga:m] Adjektiv **DE** *monogam* • **FR** *monogame* • **EN** *monogamous* • **PT** *monógamo* **Beispiller** an der Zeitung steet e Bericht iwwer **monogam** Déieren; mäi Brudder lieft net ëmmer ganz **monogam**

Monogamie [monoga:m'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Monogamie* • **FR** *monogamie* • **EN** *monogamy* • **PT** *monogamia* **Beispill** ech hunn en interessanten Artikel iwwer d'**Monogamie** bei de Schwane gelies

Monografie [monograf'i:] Femininum (Pluriel Monografien) **DE** *Monografie* • **FR** *monographie* • **EN** *monograph* • **PT** *monografia* **Beispill** de Professor huet scho vill **Monografië** geschriwwen

Monogramm [monogr'am] Maskulinum (Pluriel Monogrammen / Monogrammer) **DE** *Monogramm* • **FR** *monogramme* • **EN** *monogram* • **PT** *monograma* **Beispill** hien huet sech säi **Monogramm** op seng Nuesschnappecher brodéiere gelooss

Monographie [monograf'i:] Femininum (Pluriel Monografien) - Variant vun ↗ **Monografie**

Monolog [monol'o:k] Maskulinum (Pluriel Monologen / Monologer) **1. DE** *Monolog* [Selbstgespräch] • **FR** *monologue* [soliloque] • **EN** *monologue* • **PT** *monólogo* [solilóquio] **Beispill** hie sëtzt de ganzen Dag an der Stuff a féiert **Monologen** **2. DE** *Monolog* [einer Bühnenfigur] • **FR** *monologue* [d'un personnage sur scène] • **EN** *monologue, soliloquy* [as part of a play] • **PT** *monólogo* [de uma personagem teatral] **Beispill** d'Leit ware vum Schauspiller sengem **Monolog** begeeschtert

Mononucleose [mononykle'o:s] Femininum (Pluriel Mononucleosen) **DE** *Pfeiffersches Drüsenfieber* • **FR** *mononucléose* • **EN** *glandular fever, mononucleosis, kissing disease* • **PT** *mononucleose* **Beispill** wat sech am Ufank wéi eng zolidd Gripp uffilt, ka sech um Enn als **Mononucleose** erausstellen

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Mononucleose** / **Mononukleos**

Mononukleos [mononukle'o:s] Femininum (Pluriel Mononukleosen) - Variant vun ↗ **Mononucleose**

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Mononukleos** / **Mononucleose**

monoparental Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Monophthong [monoft'ɔŋ] Maskulinum (Pluriel Monophthongen / Monophthonger)

Hei entsteet en neien Artikel.

Monopol [m'ɔnopo:l] Neutrum (Pluriel Monopoler) **DE** *Monopol* • **FR** *monopole* • **EN** *monopoly* • **PT** *monopólio* **Beispiller** hiert Geschäft huet de **Monopol** vun e puer bekannte Marken; déi Firma huet de **Monopol** am Secteur vum öffentlechen Transport

monopoliséieren [monopoliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **monopoliséiert**) » **transitiv DE** *monopolisieren* • **FR** *monopoliser* • **EN** *to monopolize* • **PT** *monopolizar* **Beispiller** d'Firma huet de **Marché** mat hire Produkter **monopoliséiert**; nom **Virtrag** huet deen **Téinert** déi ganz **Diskussioun** **monopoliséiert** Inom **Virtrag** huet deen **Téinert** déi aner net schwätze gelooss

Monotheist [monote'ist] Maskulinum (Pluriel Monotheisten) **DE** *Monotheist* • **FR** *monothéiste* • **EN** *monotheist* • **PT** *monoteísta* **Beispill** de **Monotheist** gleeft un een eenzege Gott

Weiblech Form: ↗ **Monotheistin**

monotheistes [monote'istəʃ] Adjektiv **DE** *monotheistisch* • **FR** *monothéiste* • **EN** *monotheistic* • **PT** *monoteísta* **Beispill** den **Islam** ass eng vun de grouse **monotheistesche** Reliounen

Monotheistin [monote'istin] Femininum (Pluriel Monotheistinnen) **DE** *Monotheistin* • **FR** *monothéiste* [femme] • **EN** *monotheist* [female] • **PT** *monoteísta* [mulher] **Beispill** d'**Monotheistin** gleeft un een eenzege Gott

Männlech Form: ↗ **Monotheist**

monoton [monot'o:n] Adjektiv **DE** *monoton* • **FR** *monotone* <Adverb de façon monotone> • **EN** *monotonous* <Adverb monotonously> • **PT** *monótono* <Adverb monotona-mente> **Beispiller** ech ginn net gär op d'Mier, dat ass mir ze **monoton**; de Riedner huet esou **monoton** geschwat, datt ee bal ageschlof ass

Monoxid Maskulinum (Pluriel Monoxiden)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Monoxyd Maskulinum (Pluriel Monoxyden) - Variant vun ↗Monoxid

Monrovia Eegennumm **DE** *Monrovia* • **FR** *Monrovia* • **PT** *Monróvia* **Beispill** Monrovia ass d'Haaptstad vu Liberia

Monsieur [mɔsj'ø:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** (mein) Herr [Anrede] • **FR** *monsieur* [titel] • **EN** *sir* [form of address] • **PT** *meu senhor* [tratamento] **Beispiller** entschëllegt, **Monsieur**, kéint Dir mir soen, wéi vill Auer et ass?; mä léiwe **Monsieur**, esou geet dat net! **2.** (Pluriel **Monsieurs**) **DE** Herr [Mann] • **FR** *monsieur* [homme] • **EN** *gentleman* [man] • **PT** *senhor* [homem] **Beispiller** dee **Monsieur** hei behaupt, hien hätt em zéng Auer Rendez-vous bei der Direktesch; hien ass haut erëm gekleet ewéi e **Monsieur** ^[égs] [hien ass haut erëm schick gekleet] **Synonym** Här

Monster [m'onste] Neutrum (Pluriel Monsteren) **1. DE** *Monster* [Fabelwesen] • **FR** *monstre* [animal fantastique] • **EN** *monster* [imaginary creature] • **PT** *monstro* [animal fantástico] **Beispiller** d'Kand huet e **Monster** mat dräi Käpp a feierrouden Ae gemoolt; wat kënnt do e **Monster** vun engem Camion gefuer! ^[égs] [wat kënnt do e risege Camion gefuer!] **Synonym** Ongeheier **2. DE** *Monster* [Scheusal] • **FR** *monstre* [personne méchante, personne effrayante] • **EN** *monster* [awful person] • **PT** *monstro* [pessoa má, pessoa assustadora] **Beispill** hiert Meedchen ass e **Monster**!

Monstranz [monstr'ants] Femininum (Pluriel Monstranzen) ^[Kierchesprooch] **DE** *Monstranz* • **FR** *ostensoir* • **EN** *monstrance* • **PT** *ostensório* **Beispill** an der Pressessioun huet de Paschtouer d'**Monstranz** gedroen

monstréis [m'onstrɛis] Adjektiv **DE** *monströs* [erschreckend] • **FR** *monstrueux* [effrayant] • **EN** *monstrous* [atrocious] • **PT** *monstruoso* [assustador] **Beispill** de Mäerder huet seng **monstréis** Dot zouginn

Monstrositéit [monstro:zit'ɛit] Femininum (Pluriel Monstrositéiten) **DE** *Monstrosität* [Ungeheuerlichkeit] • **FR** *monstruosité* [atrocité] • **EN** *monstrosity, atrocity* • **PT** *monstruosidade* [atrocidade] **Beispill** et dreift engem d'Schudder an, wann ee gewuer gëtt, wat fir **Monstrositéiten** an deem Krich geschitt sinn

Monsun Maskulinum (Pluriel Monsunen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Montage [m'ɔ:ta:] Maskulinum (Pluriel Montagen) **1. DE** *Montage* [Aufbau, Zusammenbau] • **FR** *montage* [installation, assemblage] • **EN** *assembly, installation* • **PT** *montagem* [instalação, ligação] **Beispill** de **Montage** vun eiser Chaudière huet zwee Deeg gedauert **2. DE** *Montage* [eines Films] • **FR** *montage* [d'un film] • **EN** *montage* [of a film] • **PT** *montagem* [de um filme] **Beispill** ech sinn nach net mam **Montage** vum Documentaire

fäerdeg

Montant [m'ɔ:tã:] Maskulinum (Pluriel Montanten) **DE** *Betrag* • **FR** *montant* [somme (d'argent)] • **EN** *amount* [sum of money] • **PT** *montante* [soma (de dinheiro)] **Beispiller** de Client beschwéiert sech, well him de **Montant** op senger Rechnung ze héich schéngt; de **Montant** vun der Geldstrof gouf vum Richter festgesetzt **Synonymmen** Betrag, Zomm

Montée [m'ɔ:te:] Femininum (Pluriel Montéeën) **DE** *Anstieg* [Steigung] • **FR** *montée* [pente] • **EN** *hill, upward slope* • **PT** *subida* [ladeira] **Beispill** virun der **Montée** huet de Buschauffer zeréckgeschalt

montéieren [mont'zɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **montéiert**) » **transitiv 1. DE** *montieren* [zusammenbauen] • **FR** *monter* [assembler] • **EN** *to assemble* • **PT** *montar* [dispor, armar] **Beispill** ech hu mäi Schaf selwer **montéiert 2. DE** *montieren* [anbringen, befestigen] • **FR** *monter* [installer] • **EN** *to fit* [to install] • **PT** *montar* [instalar] **Beispill** hien huet sech e chroméierten Auspuff op säi Moto **montéiert**

i Verb, dat **montéieren** als Basis huet: ↗ofmontéieren

Montenegriener [montenegr'i:ne] Maskulinum (Pluriel Montenegriener) **DE** *Montenegriener* • **FR** *Monténégrin* • **EN** *Montenegrin* • **PT** *montenegrino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Montenegriener**

Montenegrienerin [montenegr'i:nərin] Femininum (Pluriel Montenegrienerinnen) **DE** *Montenegrienerin* • **FR** *Monténégrine* • **EN** *Montenegrin* [female] • **PT** *montenegrina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Montenegrienerin**

montenegrinesch [montenegr'i:nəʃ] Adjektiv **DE** *montenegrinisch* • **FR** *monténégrin* • **EN** *Montenegrin* • **PT** *montenegrino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **montenegrinesch** Kultur kenne geléiert

Montenegro [montən'e:gro:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Montenegro* • **FR** *Monténégro* • **EN** *Montenegro* • **PT** *Montenegro* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Montenegro**; ech fueren d'nächst Woch an de **Montenegro**; ech kommen aus dem **Montenegro**; ech war schonn dräimol a **Montenegro**; ech fueren d'nächst Woch a **Montenegro**; ech kommen aus **Montenegro**

i männlech Persoun: ↗Montenegriener weiblech Persoun: ↗Montenegrienerin Adjektiv: ↗montenegrinesch Haaptstad: ↗Podgorica

monter [m'onte] Adjektiv **1. DE** *munter* [lebhaft, lebendig] • **FR** *alerte, vif* • **EN** *lively, alert* • **PT** *vivo, cheio de vida* **Beispiller** hir Enkelin ass nawell e **monter** Kand; fir hiren Alter ass seng Bom nach schéi **monter**; hal dech gesond a **monter**! **2. monter** sinn **DE** *munter sein* [wach sein] • **FR** *être (bien) réveillé* • **EN** *to be (wide) awake* • **PT** *estar (bem) acordado* **Beispill** eise Klenge war haut de Muere scho ganz fréi **monter 3. DE** *munter* [fröhlich] • **FR** *joyeux, de bonne humeur* • **EN** *cheerful, merry* • **PT** *joial, bem-disposto* **Beispiller** am Eck souz eng **monter** Gesellschaft; dat do ka jo nach **monter** ginn! ^[ironesch] [⇒ seet een, wann ee sech op eppes Desagreabeles gefaasst mécht]

Montevideo Eegennumm **DE** *Montevideo* • **FR** *Montevideo* • **PT** *Montevideo* **Beispill** *Montevideo* ass d'Haaptstad vum Uruguay

Montur [mont'u:ɣ] Femininum (Pluriel *Monturen*) **DE** *Montur* [*Uniform, Dienstkleidung*] • **FR** *uniforme, tenue (de service)* • **EN** *uniform, work clothes* • **PT** *uniforme, farda* **Beispill** d'Pompjeeë sinn a voller Montur am Cortège matgaangen

Monument [monum'ænt] Neutrum (Pluriel *Monumenten*) **DE** *Monument* • **FR** *monument [mémorial]* • **EN** *monument [memorial]* • **PT** *monumento [memorial]* **Beispill** am Kader vun de Festivitéite gëtt och en neit Monument ageweit **Synonym** Denkmal

monumental [monumænt'a:l] Adjektiv **DE** *monumental* • **FR** *monumental [colossal, énorme]* • **EN** *monumental [huge]* • **PT** *monumental [colossal, enorme]* **Beispiller** am Agang vum Park stinn zwou monumental Statuen; mäi Bestietnes war eng monumental Dommheet

Moolzech [m'o:ltʂæçt] Femininum (Pluriel *Moolzechten*) - Variant vun **♣**Molzech

Moos [mo:s] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Moosen / Mooser*) **DE** *Moos* [*Pflanze*] • **FR** *mousse [plante]* • **EN** *moss* • **PT** *musgo* **Beispill** déi al Mauer ass voller Moos

Mooss [mo:s] Femininum (Pluriel *Moossen*) **1. DE** *Maß* [*Maßeinheit*] • **FR** *(unité de) mesure* • **EN** *(unit of) measurement* • **PT** *(unidade de) medida* **Beispiller** net iwwerall op der Welt gëllen déi selwecht Moossen; du kenns keng Mooss! [ëgs] [du iwwerdreifs!]; elo ass d'Mooss voll! [ëgs] [lelo geet et duer!]; ech probéiere mat Mooss z'iessen [ëgs] [ech probéieren normal vill z'iessen]; hei gëtt mat zweeërlee Mooss a Gewiichter geschafft! [ëgs] [hei gëtt net jiddereen d'selwecht behandelt] **2. DE** *Maß* [*Größe*] • **FR** *mesure, dimension(s)* • **EN** *measurement [dimension]* • **PT** *medida(s), dimensões* **Beispiller** de Schräiner huet d'Mooss geholl; den Usträicher huet sech d'Moosse vum Zëmmer opgeschriwwen; dee Paltong ass mer net méi Mooss [Idee Paltong passt mer net méi] **3.** op d'Mooss / op Mooss **DE** *nach Maß* • **FR** *sur mesure* • **EN** *custom-made, made to order* • **PT** *por medida* **Beispiller** hatt huet sai Brautkleed op d'Mooss maache gelooss; ech hu mer dat heite Puer Schong op Mooss maache gelooss

Mooss [mo:s] Neutrum (kee Pluriel) a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss **DE** *in welchem Maß(e)* • **FR** *dans quelle mesure, à quel point* • **EN** *to what extent, (just) how* • **PT** *em que medida, a que ponto* **Beispill** eng nei Etüd soll weisen, a wat fir engem Mooss d'Zigarette schiedlech sinn

Moossapparat [m'o:zapara:t] Maskulinum (Pluriel *Moossapparater*) **DE** *Messgerät* • **FR** *appareil de mesure* • **EN** *gauge [measuring instrument]* • **PT** *aparelho de medição* **Beispill** Moossapparater wéi Waasserauerer a Stroumzieler gi geeicht, ier se installéiert ginn

i Variant: Miessapparat

moossbar [m'o:sba:r] Adjektiv **DE** *messbar* • **FR** *mesurable* • **EN** *measurable* • **PT** *mensurável* **Beispill** d'Reform weist schonn éischt moossbar Resultater

i Variant: miessbar

Moossbecher [m'o:sbæçɐ] Maskulinum (Pluriel *Moossbecheren*) **DE** *Messbecher* • **FR** *gobelet gradué* • **EN** *measuring cup, measuring jug* • **PT** *copo graduado* **Beispill** mir ass beim Kachen de Moossbecher mat der Mëllech op de Buedem gefall

i Variant: Miessbecher

Moosseenheet [m'o:se:nhe:t] Femininum (Pluriel *Moosseenheeten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

moossen [m'o:sən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gemooss*) » **transitiv 1. DE** *messen [ermitteln, bestimmen]* • **FR** *mesurer [déterminer, évaluer]* • **EN** *to take, to measure* • **PT** *medir [determinar, avaliar]* **Beispiller** den Dokter huet dem Blesséierten de Bols geholl an de Bluttrock gemooss; den Techniker moost mat sengem Apparat d'Ofgase vun der Heizung; eise Klenge fillt sech esou waarm un, ech moossen em emol d'Féiwer; mooss emol, wéi grouss dat Zëmmer ass!; den Dokter huet mech gemooss [den Dokter huet meng Gréisst gemooss] » **intransitiv 2. DE** *messen* • **FR** *mesurer, faire [avoir pour mesure]* • **EN** *to measure [to be of a specified size]* • **PT** *medir [ter por medida]* **Beispill** ech moosse bal zwee Meter » **reflexiv 3.** sech moosse mat **mam Dativ DE** *sich messen mit* • **FR** *se mesurer à* • **EN** *to compete with, to measure oneself against* • **PT** *medir-se com* **Beispill** de Boxer huet sech an engem faire Match mat sengem gréisste Géigner gemooss

i Verben, déi **moossen** als Basis *hunn*: **♣**ausmoossen, **♣**erofmoossen, **♣**nomoossen, **♣**opmoossen an **♣**umoossen

i Variant: miessen

Moossnam [m'o:sna:m] Femininum (Pluriel *Moossnamen*) **DE** *Maßnahme* • **FR** *mesure [disposition]* • **EN** *measure [course of action]* • **PT** *medida [providência]* **Beispill** beim Ausbroch vun enger Epidemie mussen speziell Moossname geholl ginn **Synonym** Mesure

Moossstab [m'o:sfta:p] Maskulinum (Pluriel *Moossstief*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Moossstaf [m'o:sfta:f] Maskulinum (Pluriel *Moossstief*) **1. DE** *Maßstab* [*Verhältnis*] • **FR** *échelle [proportion]* • **EN** *scale [ratio]* • **PT** *escala [proporção]* **Beispill** ech hunn den Trakter am Moossstaf 1 zu 20 nogebaut **2. DE** *Maßstab* [*Referenzwert*] • **FR** *norme, référence* • **EN** *standard [reference value]* • **PT** *norma, padrão [referência]* **Beispill** eise Betrib huet an der Qualitéit-skontroll nei Moossstief gesat

Mopp Femininum (Pluriel *Moppen*) **DE** *Mopp, Wischmopp* • **FR** *balai à franges* • **PT** *esfregona* **Beispill** ech fueren nach eng Kéier mam Mopp iwwer de Buedem, fir datt alles impeccabel ass, wann de Besuch kéint

mopsen [m'opsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gemopst*) » **transitiv** [ëgs] **DE** *mopsen* • **FR** *chipper, chaparder* • **EN** *to pinch, to nick* • **PT** *surripiar, pifar* **Beispiller** eise Mataarbechter mopst d'Bläistëfter; d'Kanner *hunn* e puer Quetsche vum Noper sengem Bam gemopst

Mopsfliedermaus [m'ɔpsfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Mopsfliedermais) **Barbastella barbastellus** **DE** *Mopsfliedermaus* • **FR** *barbastelle d'Europe* • **EN** *barbastelle* • **PT** *morcego-negro* **Beispill** 2013 gouf e Grupp vun 31 Weibercher vun der Mopsfliedermaus mat Klengen zu Lëtzebuerg entdeckt

Moral [mɔr'a:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Moral [sittliche Normen]* • **FR** *morale [règles de conduite]* • **EN** *principles [morals]* • **PT** *moral [normas de conduta]* **Beispiller** Klause geet géint meng **Moral**; et kéint ee mengen, et wier keng **Moral** méi ënner de **Leit** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Moral [Gemütslage, Stimmung]* • **FR** *moral [état psychique, humeur]* • **EN** *morale* • **PT** *moral [estado psíquico, humor]* **Beispill** gesondheetlech geet et mer gutt, wa meng **Moral** besser wier **3.** (Pluriel <seelen> **Moralen**) **DE** *Moral, Lehre* • **FR** *morale [leçon, enseignement profitable]* • **EN** *moral [message, lesson]* • **PT** *moral [lição, ensinamento útil]* **Beispiller** d'Kanner hu missen d'**Moral** vun der Fabel mat hiren eegene Wieder opschreiwen; hoffentlech zitts de eng **Moral** aus denger Geschicht!

Moralapostel [mɔr'a:lɔpɔstəl] Maskulinum (Pluriel Moralapostelen) **DE** *Moralapostel* • **FR** *moralisateur, apôtre des bonnes mœurs* • **EN** *moralizer* • **PT** *moralizador, paladino dos bons costumes* **Beispill** ech wëll mech net als **Moralapostel** opspillen, mee dat do ass net richtig!

1 Weiblech Form: **2** Moralapostelin

Moralapostelin [mɔr'a:lɔpɔstəlin] Femininum (Pluriel Moralapostelinnen) **DE** *Moralapostelin* • **FR** *moralisatrice, apôtre des bonnes mœurs* • **EN** *moralizer [female]* • **PT** *moralizadora, paladina dos bons costumes* **Beispill** elo spillt hatt sech nees als **Moralapostelin** op!

1 Männlech Form: **2** Moralapostel

moralesch [mɔr'a:ləʃ] Adjektiv **1.** **DE** *moralisch [sittlich]* • **FR** *moral [conforme aux bonnes mœurs]* <Adverb moralement> • **EN** *moral [ethical]* <Adverb morally> • **PT** *moral [conforme às regras da ética]* <Adverb moralmente> **Beispiller** d'Léierpersonal ass zesumme mat den Elteren zoustänneg fir d'**moralesch** Erziehung vun de Kanner; dāi Behuelen ass **moralesch** net ze vertrieën! **2.** **DE** *moralisch [mental]* • **FR** *moral [psychologique]* <Adverb moralement> • **EN** *moral [psychological, mental]* <Adverb mentally> • **PT** *moral [psicológico]* <Adverb moralmente> **Beispiller** Merci fir deng **moralesch** Ënnerstützung!; den Douanier ass schlecht gelaunt, bereet dech **moralesch** drop vir!; ziel him déi schlecht Nouvelle nach net, soss kritt en erëm de **Moraleschen!** [ɛɡs] [ziel him déi schlecht Nouvelle nach net, soss ass en erëm depriméiert]

Moralist [mɔral'ist] Maskulinum (Pluriel Moralisten) **DE** *Moralist* • **FR** *moraliste* • **EN** *moralist* • **PT** *moralista* **Beispill** verschidde Philosophen sinn als **Moralisten** bekannt

1 Weiblech Form: **2** Moralistin

Moralistin [mɔral'istin] Femininum (Pluriel Moralistinnen) **DE** *Moralistin* • **FR** *moraliste [femme]* • **EN** *moralist [female]* • **PT** *moralista [mulher]* **Beispill** dës **Moralistin** beschäftegt sech mat der **Moralphilosophie**

1 Männlech Form: **2** Moralist

Moralpriedegt [mɔr'a:lɔpɔdɛkt] Femininum (Pluriel Moralpriedegten) [ɛɡs] **DE** *Moralpredigt* • **FR** *remontrance(s)* • **EN** *sermon [reprimand]* • **PT** *repreensão* **Beispill** well de Bouf gelunn hat, huet de Papp him eng fatzeg **Moralpriedegt** gehalten

Moratoire [mɔrɔtwa:r] Maskulinum (Pluriel Moratoires) **DE** *Moratorium* • **FR** *moratoire* • **EN** *moratorium* • **PT** *moratória* **Beispill** de Bauprojet ass duerch e **Moratoire** op Äis geluecht ginn

morbid [mɔrb'i:t] Adjektiv **DE** *morbid [moralisch verdorben]* • **FR** *morbide [malsain]* • **EN** *morbid* • **PT** *mórbido* [doentio] **Beispill** du hues eng **morbid** Fantasie

Mord [mɔrt] Maskulinum (Pluriel Morden) **DE** *Mord* • **FR** *meurtre, assassinat* • **EN** *murder* • **PT** *assassinio* **Beispill** de Verdächtegen huet de **Mord** gestanen

1 Variant: Muerd

Mordfall [m'ɔrtfal] Maskulinum (Pluriel Mordfäll) **DE** *Mordfall* • **FR** *(affaire de) meurtre* • **PT** *(caso de) assassinio* **Beispiller** fir deen, deen am **Mordfall** ka weiderhëllefen, ass eng héich Belounung ausgesat; tèschent deenen zwee **Mordfäll** gétt et eng Rei frappant Analogien

1 Variant: Muerdfall

mordikus Adverb **DE** *hartnäckig, verbissen, steif und fest* • **FR** *mordicus* • **EN** *stubbornly* • **PT** *teimosamente, resolutamente* **Beispiller** hatt probéiert ëmmer **mordikus**, säi Kapp duerchzesetzen; hie behaupt **mordikus**, dat wier esou **Synonym** stuer

Morgue [mɔrk] Femininum (Pluriel Morguen) **DE** *Leichenhalle* • **FR** *morgue [d'un cimetière, d'un hôpital]* • **EN** *morgue* • **PT** *morgue, necrotério* **Beispill** niewent eisem Griefecht ass d'lescht Joer eng nei **Morgue** gebaut ginn

Mornell [mɔrn'æ] Maskulinum (Pluriel Mornellen) **Charadrius morinellus** **DE** *Mornellregenpfeifer* • **FR** *pluvier guignard* • **EN** *Eurasian dotterel* • **PT** *borrelho-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'**Mornellen**?

Moroni Eegennumm **DE** *Moroni* • **FR** *Moroni* • **PT** *Moroni* **Beispill** **Moroni** ass d'Haaptstad vun de Komoren

Morphium [m'ɔrfiʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Morphium* • **FR** *morphine* • **EN** *morphine* • **PT** *morfina* **Beispill** no der Operatioun krut de Patient **Morphium** géint seng staark Péng

morphologesch [mɔrfol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *morphologisch* • **FR** *morphologique* • **EN** *morphological* • **PT** *morfológico* **Beispill** de Linguist huet déi **morphologesch** Aspekter vun enger neier Sprooch ënnersicht

Morphologie [mɔrfolɔʒ'i:] Femininum (Pluriel Morphologien) **1.** [Naturwëssenschaften] **DE** *Morphologie* • **FR** *morphologie* • **EN** *morphology* • **PT** *morfologia* **Beispill** hatt beschäftegt sech mat der **Morphologie** vun de Spannen **2.** **DE** *Morphologie* • **FR** *morphologie* • **EN** *morphology* • **PT** *morfologia* **Beispill** verschidde Sproochen hunn eng einfach **Morphologie**

morsch [mɔrʃ] Adjektiv **DE** *morsch* • **FR** *pourri, désagréé* • **EN** *rotten, crumbling* • **PT** *podre [desagregado]*

Beispiller klamm net op déi **morsch** Leeder, et ass schonn een Trëtt futtil; déi al hëlze Bréck ass fir de Verkéier gespaart, well se morsch ass; dee Bam gesäit ganz **morsch** aus

Mortalitéit [mɔʁtali'tɛ:] Femininum (kee Pluriel) DE *Mortalität* • FR *mortalité* • EN *mortality, death rate* • PT *mortalidade* **Beispill** an enger Pandemie geet et virun allem drëm, fir d'Mortalitéit esou niddereg ze halen ewéi méiglech

Mort subite [mɔʁ:rsyb'it] Femininum (Pluriel *Mort-subitten*) DE *plötzlicher Kindstod* • FR *mort subite du nourrisson* • EN *sudden infant death syndrome (SIDS), cot death* • PT *morte súbita infantil, síndrome da morte súbita do lactente* **Beispill** d'Mort subite ass den onerwaarten an onerklärlechen Doud vun engem Puppelchen

Mos [mo:s] Neutrum (Pluriel *Mosen / Moser*) - Variant vun ↗**Moos**

Mosaier [m'o:zaiɛ] Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Magensäure* • FR *acidité gastrique* • EN *gastric acid* • PT *acidez gástrica* **Beispiller** ech krut an der Klinik d'**Mosaier** gemoos; meng Mamm hëlt schonn éiweg Medikamenter géint d'**Mosaier** 2. DE *Sodbrennen* • FR *aigreurs d'estomac* • EN *heartburn* • PT *azia* **Beispill** ech drénke kee Wäin, well ech **Mosaier** dervu kréien

Mosaik [moza'ik] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Mosaicken / Mosaicker*) DE *Mosaik* • FR *mosaïque* • EN *mosaic* • PT *mosaico* **Beispiller** bei den Ausgruewunge si **Mosaicke** fonnt ginn; eis Stad ass e kulturellt **Mosaik** [an eiser Stad liewe Leit aus verschiddene Kulturen zesummen]

Mosambik [mozamb'ik] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Mosambik* • FR *Mozambique* • EN *Mozambique* • PT *Moçambique* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Mosambik**; ech fueren d'nächst Woch an de **Mosambik**; ech kommen aus dem **Mosambik**; ech war schonn dräimol a **Mosambik**; ech fueren d'nächst Woch a **Mosambik**; ech kommen aus **Mosambik**

i männlech Persoun: ↗**Mosambikaner** weiblech Persoun: ↗**Mosambikanerin** Adjektiv: ↗**mosambikanesch** Haaptstad: ↗**Maputo**

Mosambikaner [mozambik'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel *Mosambikaner*) DE *Mosambikaner* • FR *Mozambicain* • EN *Mozambican* • PT *moçambicano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Mosambikaner**

Mosambikanerin [mozambik'a:nɛrin] Femininum (Pluriel *Mosambikanerinnen*) DE *Mosambikanerin* • FR *Mozambicaine* • EN *Mozambican [female]* • PT *moçambicana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Mosambikanerin**

mosambikanesch [mozambik'a:nəʃ] Adjektiv DE *mosambikanisch* • FR *mozambicain* • EN *Mozambican* • PT *moçambicano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **mosambikanesch** Kultur kenne geléiert

Mosambiker [mozamb'ike] Maskulinum (Pluriel *Mosambiker*) DE *Mosambiker* • FR *Mozambicain* • EN *Mozambican* • PT *moçambicano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Mosambiker**

Mosambikerin [mozamb'ikərin] Femininum (Pluriel *Mosambikerinnen*) DE *Mosambikerin* • FR *Mozambicaine* • EN *Mozambican* • PT *moçambicana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Mosambikerin**

mosambikesch [mozamb'ikəʃ] Adjektiv DE *mosambikisch* • FR *mozambicain* • EN *Mozambican* • PT *moçambicano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **mosambikesch** Kultur kenne geléiert

Moschee [m'oʃe:] Femininum (Pluriel *Moscheeën*) DE *Moschee* • FR *mosquée* • EN *mosque* • PT *mesquita* **Beispill** den neien Imam huet an eiser **Moschee** aus dem Koran virgelies

Moschläimhaut [mo:ʃl'æ:ɪmhaut] Femininum (kee Pluriel) DE *Magenschleimhaut* • FR *muqueuse de l'estomac* • EN *gastric mucosa* • PT *mucosa do estômago* **Beispill** wann een eng Gastritt huet, ass d'**Moschläimhaut** entzünd

Moschläimhautentzündung

[mo:ʃl'æ:ɪmhæ:ʊtæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel *Moschläimhautentzündungen*) DE *Magenschleimhautentzündung, Gastritis* • FR *gastrite* • EN *gastritis, inflammation of the stomach lining* • PT *gastrite* **Beispill** bei enger **Moschläimhautentzündung** soll een enner anerem ganz schaarft a gliddegt Iesse vermeiden **Synonym** Gastritt

Moschter [m'oʃtɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Senf* • FR *moutarde* • EN *mustard* • PT *mostarda [condimento]* **Beispiller** fir eist Grillfest hu mir zwee Eemere **Moschter** kaaft; schmier de Brot mat **Moschter** an!

moschteren [m'oʃtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemoschert**) » **transitiv 1.** **[égs]** DE *auffällig kleiden, geschmacklos kleiden* • FR *affubler, accoutrer* • EN *to dress badly* • PT *aperaltar, vestir mal* **Beispiller** wat huet d'Nopesch sech erëm **gemoschert**!; esou **gemoschert** huelen ech dech net mat! **Synonymen** kluffen, vermoschteren » **intransitiv 2.** **[vereezelt]** **[égs]** DE *stöbern [herumwühlen]* • FR *fouiller, fouiner* • EN *to rummage* • PT *remexer, revolver* **Beispill** géi net a meng Tiräng **moschteren**! **Synonym** triwwelen

Moschterkär Maskulinum (Pluriel *Moschterkären*) DE *Senfkorn* • FR *graine de moutarde* • EN *mustard seed* • PT *grão de mostarda* **Beispiller** fir **Moschter** ze maachen, ginn d'**Moschterkäre** fir d'eischt reng gemuel; mir hunn eis Kéis mat **Moschterkären** aus der Vakanz matbruecht

Moschterkraut Neutrum (kee Pluriel) DE *Meerrettich* • FR *raifort* • EN *horseradish* • PT *rábano-picante* **Beispill** eng Zooss mat frësch gerapptem **Moschterkraut** passt gutt bei Spargelen **Synonym** Mierréidech

Moschwie [mo:ʃw'i:ɛ] Maskulinum (Pluriel *Moschwieren / Moschwierer*) DE *Magengeschwür* • FR *ulcère d'estomac* • EN *stomach ulcer* • PT *úlcera gástrica* **Beispiller** wann s de dech weider esou stress, da kriss de nach e **Moschwie**; mäi **Moschwie** gouf bei enger Mospigelung fonnt

Moscovium [mosk'o:vjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** DE *Moscovium [chemisches Element]* • FR *moscovium [élément chimique]* • EN *moscovium [chemical ele-*

ment] • PT *moscovium* [elemento químico] **Beispill** d'Element *Moscovium* huet 115 Protonen a sengem Kär

Moserhaff [m'ɔ:zəhaf] Eegennumm DE *Moserhaff* • FR *Moserhaff* • EN *Moserhaff* • PT *Moserhaff* **Beispiller** ech wunnen um Moserhaff; fiert dëse Bus op de Moserhaff?

Moskau Eegennumm DE *Moskau* • FR *Moscou* • PT *Mos-covo* **Beispill** Moskau ass d'Haaptstad vu Russland

mosleemesch Adjektiv - Variant vun ↗muslimesch

Moslem [m'oslæm] Maskulinum (Pluriel Moslemen) DE *Muslim* • FR *musulman* • EN *Muslim* • PT *muçulmano* **Beispill** an deem Land liewe vill Moslemen

1 Weiblech Form: ↗Moslemin

Moslemin [m'oslæmin] Femininum (Pluriel Mosleminnen) DE *Muslimin*, *Muslima* • FR *musulmane* • PT *muçulmana*

1 Männlech Form: ↗Moslem

Mospigelung [m'ɔ:ʃpizəlʊŋ] Femininum (Pluriel Mospigelungen) DE *Magenspiegelung* • FR *gastroscopie* • EN *gastroscopy* • PT *gastroscopia* **Beispill** wéinst menge Verdauungsproblemer loossen ech mer eng Mospigelung maachen **Synonym** Gastroscopie

Moss [mos] Femininum (Pluriel Mossen) [égs] DE *Tussi* • FR *nana* [jeune femme] • EN *bird* [young woman] • PT *moça* [mulher jovem] **Beispill** deng nei Frëndin ass nawell eng zimmlech flott **Moss** **Synonym** Schécks

Most Maskulinum (Pluriel Mosten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Motioun [mosj'əʊn] Femininum (Pluriel Motiounen) DE *Antrag* [im Parlament] • FR *motion* [parlementaire] • EN *motion* [in parliament] • PT *moção* [no parlamento] **Beispill** d'Majoritéit huet d'Motioun vun der Oppositioun verworf

Motiv [mot'i:f] Neutrum (Pluriel Motiven / Motiver) **1.** DE *Motiv* [Beweggrund] • FR *motif* [raison d'agir] • EN *motive* [motivation] • PT *motivo* [razão de agir] **Beispill** d'Police huet nach kee **Motiv** fir de Mord fonnt **2.** DE *Motiv* [Thema] • FR *motif* [sujet] • EN *motif*, *motive* [design] • PT *motivo* [tema] **Beispill** de Kënschtler huet sech un exotesche **Motiver** inspiréiert

Motivatioun [motivasj'əʊn] Femininum (Pluriel Motivatiounen) DE *Motivation* • FR *motivation* • EN *motivation* • PT *motivação* **Beispill** eiser Ekip huet et haut un der néideger Motivatioun gefeelt

Motivationsbrëf Maskulinum (Pluriel Motivationsbrëwer)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

motivéieren [motiv'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé motivéiert) » **transitiv** DE *motivieren* [anregen] • FR *motiver* [stimuler, inciter] • EN *to motivate* • PT *motivar* [estimular, incitar] **Beispiller** vun der Cheffin geet eng Energie aus, déi de ganze Betrib **motivéiert**; ech kréie mech haut einfach net **motivéiert** fir opzestoen

Moto [m'oto:] Maskulinum (Pluriel Motoen) DE *Motorrad* • FR *moto* • EN *motorbike*, *motorcycle* • PT *mota* [motociclo] **Beispill** et ass verbueden, ouni Helm mam **Moto** ze fueren **Synonym** Motorrad

Motocross [m'oto:kros] Maskulinum (Pluriel <seelen> Motocrossen) DE *Motocross* • FR *motocross* • EN *motocross* • PT *motocross* **Beispill** deen Terrain eegent sech gutt fir **Motocross**

Motocyclist [moto:sikl'ist] Maskulinum (Pluriel Motocyclisten) DE *Motorradfahrer* • FR *motocycliste* • EN *motorcyclist* • PT *motociclista* **Beispill** fir e **Motocyclist** ass de Kask obligatoresch **Synonym** Motorradfuierer

1 Weiblech Form: ↗Motocyclistin

Motocyclistin [moto:sikl'istin] Femininum (Pluriel Motocyclistinnen) DE *Motorradfahrerin* • FR *motocycliste* [femme] • EN *motorcyclist* [female] • PT *motociclista* [mulher] **Beispill** d'Motocyclistin huet sech viru Kuerzem en neit **Motorrad** geleescht **Synonym** Motorradfuierer

1 Männlech Form: ↗Motocyclist

Motor [m'oto:r] Maskulinum (Pluriel Motoren) DE *Motor* • FR *moteur* • EN *engine*, *motor* • PT *motor* **Beispiller** de **Motor** vu mengem Auto spréngt net méi un; looss de **Motor** net lafen, wann d'Barriär zou ass!; de **Motor** vun der Dréibänk ass futti; de Konsum ass e **Motor** fir d'Ekonomie [de Konsum dreift d'Ekonomie un]

motoresch [m'oto:rəʃ] Adjektiv DE *motorisch* • FR *moteur* [lié à la motricité] • EN *motor* [relating to muscular movement] <Adverb *motorically*> • PT *motor* [relacionado com a motricidade] **Beispill** verschidde **motoresch** Defiziter bei Kanner kënnen ausgeglach ginn

Motorik [mot'o:rik] Femininum (kee Pluriel) DE *Motorik* • FR *motricité* • EN *motor activity*, *motor function* • PT *motricidade* **Beispill** d'Motorik ass bei klenge Kanner nach an der Entwécklung

motoriséiert [moto:riz'zɪət] Adjektiv DE *motorisiert* [mit einem Kraftfahrzeug ausgestattet] • FR *motorisé* [équipé d'un véhicule à moteur] • EN *with a* (motorized) *vehicle* • PT *motorizado* [equipado com um veículo a motor] **Beispill** fir **motoriséiert** Visiteuren hu mer hanerem Gebai e klenge **Parking**

Motorrad [m'oto:ra:t] Neutrum (Pluriel Motorrieder) DE *Motorrad* • FR *moto* • EN *motorbike*, *motorcycle* • PT *mota* [motociclo] **Beispiller** ech hu mer am Fréijoer en neit **Motorrad** kaaft; de **Parking** stoung voller **Motorrieder** **Synonym** Moto

Motorradfuierer [m'oto:ra:tfu:ɛrɛ] Maskulinum (Pluriel Motorradfuierer) DE *Motorradfahrer* • FR *motocycliste* • EN *motorcyclist* • PT *motociclista* **Beispill** de **Motorradfuierer** gouf vun der Police ugehalen, well en ouni Kask gefuer ass **Synonym** Motocyclist

1 Weiblech Form: ↗Motorradfuierer

Motorradfuierer [m'oto:ra:tfu:ɛrɛrɪn] Femininum (Pluriel Motorradfuiererinnen) DE *Motorradfahrerin* • FR *motocycliste* [femme] • EN *motorcyclist* [female] • PT *motociclista* [mulher] **Beispill** déi passionéiert **Motorradfuierer** huet eng ganz Kollektioun vu **Motorrieder** **Synonym** Motocyclistin

I Männlech Form: ↗Motorradfuere

Motorraum [m'oto:ræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Motorraum / Motorräim) **DE** Motorraum • **FR** *compartment moteur* • **EN** *engine compartment* • **PT** *compartmento do motor* **Beispill** d'Mardere knabbere gär un de Kabelen am Motorraum

Motorsee [m'oto:rze:] Femininum (Pluriel Motorseen) **DE** *Motorsäge* • **FR** *tronçonneuse* • **EN** *chainsaw* • **PT** *motosserra* **Beispill** ech muss d'Kette vun der Motorsee nospanen

Motto [m'oto:] Maskulinum (Pluriel Mottoen) **DE** *Motto* • **FR** *devise, slogan* • **EN** *motto* • **PT** *lema, divisa* **Beispill** d'Manifestatioun stoung ënner dem Motto vun der Gläichberechtigung

Motzeck [m'odzæk] Maskulinum (Pluriel Motzecken / Motzecker) ^[ëgs] **DE** *Schmollwinkel* • **FR** *coin* [*dans lequel on se retire pour bouder*] • **EN** *corner* [*to sulk in*] • **PT** *canto* [*onde alguém se retira para amuar*] **Beispill** hie sëtzt schon de ganzen Dag a sengem Motzeck a seet kee Wuert

motzeg [m'otsəç] Adjektiv **DE** *mürrisch* [*Schmollend*], *knatschig* • **FR** *boudeur* • **EN** *sulky, surly* • **PT** *amuado, emburrado* **Beispill** meng Schwëster ass haut e bësse motzeg, dofir wëllt se net Bonjour soe kommen

motzen [m'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemotzt) » **intransitiv** **1.** **DE** *schmollen* • **FR** *bouder* • **EN** *to sulk, to be in a huff* • **PT** *amuado* **Beispill** motz net all Kéier, wann et net esou geet, ewéi s du wëlls! **2.** motze mat **mam Dativ** **DE** *schmollen mit* • **FR** *bouder* [*une personne*], *faire la tête à* • **EN** *to be in a huff with* • **PT** *estar amuado com* [*uma pessoa*], *fazer má cara* **Beispill** ech weess wierklech net, firwat s de mat mer motz!

Moud [məʊt] Maskulinum/Femininum (Pluriel Mouden) **DE** *Mode* • **FR** *mode* [*goûts collectifs, mode vestimentaire*] • **EN** *fashion* [*popular style*] • **PT** *moda* [*gostos coletivos, moda de vestuário*] **Beispiller** enk Boxe sinn elo erëm (am) Moud; wéini koum d'Moud vun de Mini-juppen eigentlech op?

moudeesch [m'əʊdɛʃ] Adjektiv **DE** *modisch* • **FR** *à la mode* <Adverb *selon la mode*> • **EN** *fashionable, trendy* <Adverb *fashionably, trendily*> • **PT** *da moda, na moda, moderno* <Adverb *à moda*> **Beispiller** der Braut hir Mamm hat e moudeschen Hittchen um Kapp; ech kleede mech gär moudesch **Synonym** modern

Mouer [m'əʊe] Neutrum (Pluriel Moueren) **DE** *Moor* • **FR** *marais, marécage* • **EN** *bog, swamp, marsh* • **PT** *pântano, paul* **Beispill** Kanner, gitt net bei d'Mouer spillen, et ass geféierlech!

Mouerekapp [m'əʊərəkɑp] Maskulinum (Pluriel Mouerekäpp) **DE** *Mohrenkopf* [*Gebäck*] • **FR** *tête-nègre* [*pâtisserie*] • **EN** [*Definition*] *small cream-filled sponge cake covered with chocolate or a chocolate marshmallow* • **PT** *merengue de chocolate* **Beispill** bréngs de mer e Mouerekapp aus der Pâtisserie mat?

I Opgepasst! De Begrëff „Mouerekapp“ kann als pejorativ empfongt ginn.

Mouergäns [m'əʊegæns] Femininum (Pluriel Mouergänsen) Anser *fabalis* **DE** *Saatgans* • **FR** *oie des*

moissons • **EN** *bean goose* • **PT** *ganso-campestre* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouergänsen?

Mouerint [m'əʊeɪnt] Femininum (Pluriel Mouerinten) *Aythya nyroca* **DE** *Moorente* • **FR** *fuligule nyroca* • **EN** *feruginous duck* • **PT** *zorro-castanho* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouerinten?

Mouerochs [m'əʊeoks] Maskulinum (Pluriel Mouerochsen) *Botaurus stellaris* **DE** *Rohrdommel* • **FR** *butor étoilé* • **EN** *Eurasian bittern* • **PT** *abetouro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouerochsen? **Synonym** Grouss Dommel

Mouerwaasserleefer [m'əʊeva:sele:fe] Maskulinum (Pluriel Mouerwaasserleefer) *Tringa glareola* **DE** *Bruchwasserläufer* • **FR** *chevalier sylvain* • **EN** *wood sandpiper* • **PT** *maçarico-bastardo* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouerwaasserleefer?

mouerzeg [m'əʊetsəç] Adjektiv **DE** *moderig* • **FR** *de marécage* [*goût, odeur*] • **PT** *de barro, limoso* [*gosto, cheiro*] **Beispiller** d'Kaarpe muss gewässert ginn, fir datt se dee mouerzege Goût lassginn; an deem ale Pëtzt richt et ëmmer mouerzeg

mouerzen [m'əʊetsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemouerzt) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *moderig* *schmecken*, *moderig* *riechen* • **FR** *avoir un goût de marécage, avoir une odeur de marécage* • **PT** *ter gosto de barro, ter cheiro a limos* **Beispiller** d'Kaarpe muss gewässert ginn, fir datt se net mouerzen; an deem ale Pëtzt mouerzt et

Mouflon [m'ʊflɔ:] Maskulinum (Pluriel Mouflonen) *Ovis ammon* - Variant vun ↗Muffel

Mouk [məʊk] Femininum (Pluriel Mouken) **1.** **DE** *Kröte* [*Tier*] • **FR** *crapaud* • **EN** *toad* • **PT** *sapo* **Beispill** am Weier sinn dëst Joer vill Mouken **2.** ^[ëgs] **DE** *Sparstrumpf* • **FR** *cagnotte* [*réserve d'argent*] • **EN** *nest egg* • **PT** *pé-de-meia, pecúlio* **Beispill** meng Tatta huet eng heemlech Mouk

moukeg [m'əʊkəç] Adjektiv ^[vereeltzt] ^[ëgs] **DE** *griesgrämig, miesepetrig* • **FR** *grincheux, de mauvaise humeur* • **EN** *grumpy* • **PT** *rabugento, mal-humorado* **Beispiller** fro hie léiwer näischt, en ass haut erëm moukeg!; wann eppes net geet, wéi hie wëllt, ass en deeglaang moukeg **Synonym** granzeg

Moul [məʊl] Femininum (Pluriel Moulen) **DE** *Fäustling* • **FR** *moufle* • **EN** *mitten* • **PT** *luva* [*de inverno*] **Beispiller** vergiess deng Moulen net, wann s de eraus an de Schnéi spille gees!; wat huet deen e Puer Moulen! ^[ëgs] [wat huet dee grouss Hänn!]

Moule [mul] Femininum (Pluriel Moullen) - Variant vun ↗Mull

moulen [m'əʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemoult) » **transitiv** ^[ëgs] engem eng moulen **DE** *jemandem einen Fausthieb verpassen* • **FR** *donner un coup de poing à quelqu'un* • **EN** *to punch somebody* • **PT** *dar um murro a alguém* **Beispill** hien huet sengem Brudder eng gemoult, datt deen an d'Gette gaangen ass

Mound [məʊnt] Maskulinum (Pluriel Mouden) **DE** *Mond* • **FR** *lune* • **EN** *moon* • **PT** *lua* **Beispiller** um Mound

ass nach kee Liewe fonnt ginn; weess du, wéi vill Mounden de Saturn huet?; hie lieft um Mound [égs] [hie kritt net mat, wat ëm e geschitt]; kënnst du vum Mound? [égs] [du hues keng Anung!]; si hu mech gekuckt, wéi wann ech vum Mound kéim! [égs] [si hu mech ganz verwonnert gekuckt]

Moundkallef [m'əʊntkaləf] Neutrum (Pluriel <seen> Moundkaalwer) [égs] DE *Mondkalb* • FR *demeuré, idiot* • EN *moonalf* • PT *palerma, idiota* **Beispill** hien huet dragekuckt ewéi e Moundkallef

Mount [məʊnt] Maskulinum (Pluriel Méint) **1.** DE *Monat* • FR *mois* • EN *month* • PT *mês* **Beispiller** d'Joer huet zwielef Méint; dee leschte Mount huet eis Bom nonzeg Joer kritt; an dräi Méint geet hien a Pensioun; ech ginn op de Mount bezuelt; ech hu scho siwe Méint laang näischt méi vun em héieren; mir sinn e Mount mam Loyer hannendran; hatt ass am aachte Mount [hatt erwaart zënter aacht Méint e Kand] **2.** Dräizéngte Mount DE *dreizehntes Monatsgehalt* • FR *treizième mois [de salaire]* • EN *thirteenth month [end-of-year bonus]* • PT *décimo terceiro mês [de salário]* **Beispill** eis Firma huet fir dëst Joer den Dräizéngte Mount gestrach

Mountainbike Maskulinum (Pluriel Mountainbiken / Mountainbikes)

! Hei entsteeft en neien Artikel.

Mous [məʊs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Sauerkraut* • FR *choucroute* • EN *sauerkraut* • PT *chucrute* **Beispiller** haut gétt et Wirschtercher mat Mous; ech schloen dech zu Mous! [égs] [du kriss gutt Streech vu mir!] **Synonymmen** Sauerkraut, Sauermous

Mouschbiery [m'əʊʃbi:çɹ] Eegennumm DE *Mouschbiery* • FR *Mouschbiery* • EN *Mouschbiery* • PT *Mouschbiery* **Beispiller** ech wunnen um Mouschbiery; fiert dëse Bus op de Mouschbiery?

Mousse [mus] Femininum (Pluriel Moussen) DE *Mousse, Schaumspise* • FR *mousse [entremets, dessert]* • EN *mousse [food]* • PT *mousse [docel]* **Beispill** als Dessert zerweieren ech gären eng Mousse

Moustique [m'ustik] Femininum (Pluriel Moustiquen) - Variant vun ↗Mistik

moven Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemovet / removed)

! Hei entsteeft en neien Artikel.

Moverklengerung [m'o:feklæŋɛrʊŋ] Femininum (Pluriel Moverklengerungen) DE *Magenverkleinerung* • FR *réduction de l'estomac* • EN *stomach reduction* • PT *redução de estômago* **Beispill** deem staark iwwergewichtege Patient soll elo eng Moverklengerung hëllef fir ofzehuelen

Mowéi [m'o:vɜi] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Magenschmerzen* • FR *maux d'estomac, douleur gastrique* • EN *stomach ache* • PT *dor de estômago* **Beispill** Fencheltéi ass e gutt Hausmëttel géint Mowéi

Moyen [mw'ɔjɛ:] Maskulinum (Pluriel Moyenen) (meeschtens Pluriel) DE *Mittel [Hilfsmittel, Geldmittel]* • FR *moyen [ressource]* • EN *means [resource]* • PT *meio [recurso]* **Beispiller** mir musse mat deene Moyenen

auskommen, déi mer hunn; wéi si gebaut hunn, hu se hir finanziell Moyenen iwwerschat; de Staat stellt déi néideg Moyene fir de Bau vun enger neier Schoul zur Verfügung **Synonym** Mëttel

Moyenne [mwɔj'æ:n] Femininum (Pluriel Moyennen) DE *Durchschnitt* • FR *moyenne* • EN *average [mean]* • PT *média [valor]* **Beispiller** d'Moyenne vun denge Punkte geet net duer fir duerchzekommen; de Cyclist ass mat enger Moyenne vun 30 km/h gefuer; mir sinn an der Moyenne all Dag 80 Kilometer gefuer

Mozzarella Maskulinum (kee Pluriel)

! Hei entsteeft en neien Artikel.

MS [æm'æs] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Multipel Skleros

Mubauz Maskulinum (Pluriel Mubauzen)

! Hei entsteeft en neien Artikel.

Muckefuck [m'ukəfuk] Maskulinum (Pluriel Muckefucken) **1.** [égs] DE *Muckefuck, Blümchenkaffee* • FR *lavasse, jus de chaussettes* • EN *dishwater [unpleasant coffee]* • PT *água de castanhas, cafedório* **Beispill** dee Muckefuck ass net ze drénken! **Synonymmen** Eileseech, Schlutchen, Spullwaasser **2.** [égs] DE *Muckefuck [Kaffeersatz]* • FR *ersatz de café* • EN *ersatz coffee, coffee substitute* • PT *substituto de café* **Beispill** owes drénken ech léiwer Muckefuck ewéi richtege Kaffi, soss kann ech net schlofen

mucksen [m'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemuckst) » reflexiv **1.** [égs] DE *sich melden, von sich hören lassen* • FR *se manifester, donner signe de vie* • EN *to be in touch, to get in touch* • PT *manifester-se, dar sinal de si* **Beispill** hien huet sech schonn e puer Méint net méi gemuckst **Synonym** sech mellen **2.** [égs] sech net mucksen DE *keinen Mucks machen* • FR *ne pas moufter, ne pas bouger* • EN *to not make a peep, to not budge* • PT *não piar, não se mexer* **Beispill** setz dech op dain Hënner a mucks dech net méi!

Mucoviscidose [myko:visid'o:s] Femininum (Pluriel Mucoviscidosen) DE *Mukoviszidose* • FR *mucoviscidose* • EN *cystic fibrosis, mucoviscidosis* • PT *mucoviscidose* **Beispill** d'Mucoviscidose gehéiert mat zu den heefegste Stoffwiesselkrankheeten, déi ugebuert sinn

! Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Mucoviscidose / Mukoviszidos

Mudder [m'ude] Femininum (Pluriel Mudderen) **1.** DE *Weibchen [weibliches Tier]* • FR *femelle [de certaines espèces animales]* • EN *female [female animal]* • PT *fêmea [de certas espécies animais]* **Beispill** mir mussen d'Mudder dobannen halen, esoulaang se leefeg ass **2.** DE *Mutter, Schraubenmutter* • FR *écrou [de boulon]* • EN *nut [for a bolt]* • PT *porca [de parafuso]* **Beispill** zéi d'Muddere gutt un, fir datt de Miwwel och richtig stabil gétt!

Mudderschof [m'udeʃo:f] Neutrum (Pluriel Mudderschof) DE *Mutterschaf* • FR *brebis [mouton]* • EN *ewe* • PT *ovelha [fêmea do carneiro]* **Beispill** zu wéi engem Mudderschof gehéiert dat schwaarzt Jongt do?

mudderséileneleng [mudezɛilənəl'ɛŋ] Adjektiv DE *mutterseelenallein* • FR *seul au monde, tout seul* • EN

all on one's own • **PT** *sozinho no mundo, inteiramente só* **Beispiller** zënter d'Elteren dout sinn, ass d'Meedche mudderséileneleng; hien ass mudderséileneleng duerch d'Welt gereest

Muecht [muəçt] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Macht* [*Befehlsgewalt, Autorität*] • **FR** *pouvoir* [*autorité, puissance*] • **EN** *power* [*authority*] • **PT** *poder* [*autoridade, poderio*] **Beispiller** Muecht schaaft dacks eng gewëssen Arroganz; de Generol ass duerch e Putsch un d'Muecht komm; Wëssen ass Muecht **Synonym** *Pouvoir* 2. (Pluriel Muechten) **DE** *Macht* [*Staat*] • **FR** *puissance* [*État*] • **EN** *power* [*state*] • **PT** *potência* [*Estado*] **Beispill** déi grouss Muechte verhandelen, fir deen internationale Konflikt definitiv ze léisen

i Variant: Macht

Mued [muət] Maskulinum (Pluriel Mueden) **DE** *Made, Wurm* • **FR** *asticot, ver* • **EN** *maggot, worm* • **PT** *verme, bicho* **Beispiller** hie fëscht mam Mued; et ass e Mued a mengem Apel

muedebëtzeg [m'uaðəbətʂəç] Adjektiv **DE** *wurmstichig* • **FR** *véreux* [*gâté par des vers*] • **EN** *maggoty, wormy* • **PT** *bichoso* **Beispill** eis Quetsche sinn dëst Joer all muedebëtzeg

Muedeléin Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muedeléinchen [muədəl'zɪnçən] Femininum (Pluriel Muedeléinercher) *Lullula arborea* **DE** *Heidelerche* • **FR** *alouette lulu* • **EN** *woodlark* • **PT** *cotovia-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Muedeléinercher? **Synonym** Bëschléierchen

muelen [m'uaələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemuel*) » **transitiv** **DE** *mahlen* • **FR** *moudre* • **EN** *to grind* • **PT** *moer* [*triturar*] **Beispiller** du muss d'Mandele fir an de Kuch ganz reng muelen; ech muele mäi Kaffi am léifste selwer

muen [m'u:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemut*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

muench [muəñç] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munch

muenchem [m'uañçəm] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchem

muenchen [m'uañçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchen

muencher [m'uañçɛ] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncher

muenchereen [muəñçɛr'e:n] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchereen

muenches [m'uañçəs] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munches

muenchmol [m'uañçmo:l] Adverb - Variant vun ↗munchmol

muencht [muəñçt] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncht

muer [mu:ɐ] Adverb **DE** *morgen* [*am morgigen Tag*] • **FR** *demain* • **EN** *tomorrow* • **PT** *amanhã* **Beispiller** muer soll d'Wieder méi schlecht ginn; eis Hochzäit ass nach net fir haut a muer! [eis Hochzäit ass nach wäit ewech]; mir kënnen net vun haut op muer aus dësem Projet erausklammen [mir kënnen net stënterlech aus dësem Projet erausklammen]; muer ass nach en Dag! [egs] [⇒ seet een, wann ee sech net brauch ze fläissen]; kënn de net haut, da kënn de muer! [egs] [⇒ seet een, wann en anere sech (ze) vill Zäit léisst]

i Variant: mar

Muerch [mu:ɐç] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mark* [*Knochenmark*] • **FR** *moelle* [*osseuse*] • **EN** *marrow* [*bone marrow*] • **PT** *medula* [*óssea*], *tutano* **Beispiller** ech iesse gären d'Muerch aus de Schanken; am Fall vu Leukemie bilt d'Muerch an de Schanken ze vill wäiss Bluttkierpercher; déi Keelt geet engem duerch Muerch a Schank [egs] [déi Keelt spiert een um ganze Kierper]; dat Jiipse geet engem duerch Muerch a Schank [egs] [dat Jiipsen deet engem wéi an den Queren]; déi schrecklech Nouvelle ass mir duerch Muerch a Schank gaangen [egs] [déi schrecklech Nouvelle huet mech déif ergraff]

Muerd [mu:ɐt] Maskulinum (Pluriel Muerden) - Variant vun ↗Mord

muerden [m'u:ɐdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemuert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muerdfall [m'u:ɐtfa:l] Maskulinum (Pluriel Muerdfäll) - Variant vun ↗Mordfall

Mueren [m'u:ɐrən] Maskulinum (Pluriel Muerenter) **DE** *Morgen, Vormittag* • **FR** *matin, matinée* • **EN** *morning* [*first part of the day*] • **PT** *manhã* [*parte inicial do dia*] **Beispiller** mäi Papp mécht all Mueren de Baart; erwäch mech muer de Mueren ëm siwen Auer!; mir haten haut e stressege Mueren; déi lescht Muerenter hunn ech am Gaart geschafft; ëm wéi vill Auer iesst dir gewéinlech zu Mueren? [ëm wéi vill Auer drénkt dir gewéinlech moies Kaffi?] **Synonym** Moien

i Variant: Muerjen

mueres [m'u:ɐrəs] Adverb 1. **DE** *morgens* [*am Morgen*], *vormittags* [*am Vormittag*] • **FR** (*le*) *matin* [*en matinée*] • **EN** *in the morning, mornings* • **PT** *de manhã* [*todas as manhãs*] **Beispiller** ech iesse mueres am léifsten e Bréitchen; dës Verwaltung ass nëmme mueres op 2. **DE** *morgens* [*an einem bestimmten Morgen*], *vormittags* [*an einem bestimmten Vormittag*] • **FR** (*le*) *matin* [*un matin précis*] • **EN** *in the morning* [*a certain morning*] • **PT** *de manhã* [*numa certa manhã*] **Beispiller** deslescht mueres war bei eis vill Niwwel; mëttwochs owes war en nach gesond a monter, an donneschdes mueres war en dout!

Mueresstonnen [m'u:ɐrəs'tonən] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Moiesstonnen

Muerjen [m'u:ɐjən] Maskulinum (Pluriel Muerjenter) - Variant vun ↗Mueren

muerjes [m'u:ɐjəs] Adverb - Variant vun ↗moies

muerksen [m'u:ɣksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemuerkst) » **transitiv** ^[ɛɣs] **DE** *abmurksen* • **FR** *massacrer, trucidar* • **EN** *to butcher, to massacre* • **PT** *chacinar, trucidar* **Beispill** si hunn dat Schwäi reegelrecht gemuerkst

i Verb, dat **muerksen** als Basis huet: **∅muerksen**

Muermeldéier Neutrum (Pluriel Muermeldéieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muert [mu:ɣt] Femininum (Pluriel Muerten) **DE** *Möhre* • **FR** *carotte* • **EN** *carrot* • **PT** *cenoura* **Beispiller** de Kach schneit d'Muerten a Rondelen; ech maache gerappte Muerte mat an d'Zalot **Synonym** Wuerzel

Muertekuch [m'u:ɣtəkux] Maskulinum (Pluriel Muertekuchen) ^[Gastronomie] **DE** *Möhrenkuchen, Karottenkuchen* • **FR** *gâteau aux carottes* • **EN** *carrot cake* • **PT** *bolo de cenoura* **Beispill** kanns de mir bei Geleeënheet d'Rezept vun dengem Muertekuch mailen? **Synonym** Wuerzelskuch

i Et héiert een och de Pluriel **Muertekich**.

Muertentrëppeler [m'u:ɣtəntɾəplɛ] Maskulinum (Pluriel Muertentrëppeler) ^[ɛɣs] **DE** *Trödelfritze, lahme Ente* • **FR** *trainard* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengão* **Beispill** dee Muertentrëppeler gétt ni mat där Aarbecht fäerdeg!

i Weiblech Form: **∅Muertentrëppelerin**

Muertentrëppelerin [m'u:ɣtəntɾəplərin] Femininum (Pluriel Muertentrëppelerinnen)

i Variant: Muertentrëppelesch

i Männlech Form: **∅Muertentrëppeler**

Muertentrëppelesch [m'u:ɣtəntɾəpləʃ] Femininum (Pluriel Muertentrëppeleschen) - Variant vun **∅Muertentrëppelerin**

Muff [muf] Femininum (Pluriel Muffen) **DE** *Muffe [Verbindungsstück]* • **FR** *manchon [d'assemblage]* • **EN** *sleeve, coupler* • **PT** *manga, luva [de ligação]* **Beispill** den Installateur huet déi zwee Réier mat enger Muff matenee verbonnen

Muff [muf] Maskulinum/Femininum (Pluriel Muffen) **DE** *Muff [Kleidungsstück]* • **FR** *manchon [accessoire vestimentaire]* • **EN** *sleeve, coupler* • **PT** *regalo [agasalho]* **Beispill** an der Zäit huet bei esou e pelze Mantel och e Muff gehéiert

i Variant: Mof

muffeg [m'ufɛɕ] Adjektiv **1.** **DE** *muffig [nach Muff riechend]* • **FR** *sentant le renfermé* • **EN** *musty* • **PT** *com cheiro a mofo* **Beispiller** dat muffegt Zëmmer muss geléft ginn!; hei richt et **muffeg 2.** **DE** *muffig, muffelig [mürrisch]* • **FR** *grincheux, grognon* • **EN** *grumpy* • **PT** *rabugento, car-rancudo* **Beispiller** du bass haut awer muffeg!; firwat kucks du esou muffeg dran?

Muffel [m'ufəl] Maskulinum (Pluriel Muffelen) Ovis ammon **DE** *Mufflon* • **FR** *mouflon méditerranéen* • **EN** *mouflon* • **PT** *mufão* **Beispill** de Muffel gétt et zu Lëtzebuerg am Ourdall, am nördlechen Uewersauergebitt an an der Géigend vun Iechternach

i Variant: Mouflon

muffen [m'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemufft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muffin Maskulinum (Pluriel Muffinnen / Muffins) **DE** *Muffin* • **FR** *muffin* • **EN** *muffin* • **PT** *muffin* **Beispiller** bei der Bäckesch ëm den Eck kritt een ewell vegan Muffinnen; beim Kaffi hunn ech mer e klenge Muffin gelescht

Mukoviszidos [mukovistsid'o:s] Femininum (Pluriel Mukoviszidosen) - Variant vun **∅Mucoviscidose**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Mukoviszidos / Mucoviscidose

Mulch [mulɕ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mulch* • **FR** *mulch* • **EN** *mulch* • **PT** *cobertura orgânica [de solo]* **Beispill** mir mussen nach e puer Säck Mulch an d'Gäertneri siche goen

Mull [mul] Femininum (Pluriel Mullen) **DE** *Miesmuschel* • **FR** *moule [mollusque]* • **EN** *mussel* • **PT** *mexilhão* **Beispill** d'Mullen ësst een ouni Läffelsgeschier

Mull Femininum (Pluriel Mullen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mullebutz [m'uləbuts] Femininum (Pluriel Mullebutzen) **DE** *Frucht des Weißdorns, Hagebutte* • **FR** *cenelle* • **EN** *whitebeam [berries]* • **PT** *pilrito [fruto]* **Beispill** d'Mullebutze fänken u rout ze ginn

Mullenzopp [mulənts'op] Femininum (Pluriel Mullenzoppen) ^[Gastronomie] **DE** *Miesmuschelsuppe* • **FR** *soupe de moules* • **EN** *mussel soup* • **PT** *sopa de mexilhão* **Beispill** fir d'Entrée konnte mer tëschent enger Mullenzopp an enger Zalot wielen

multikulturell [multikultur'æ:l] Adjektiv **DE** *multikulturell* • **FR** *multiculturel* • **EN** *multicultural* • **PT** *multicultural* **Beispill** mir liewen an enger multikultureller Gesellschaft

multilateral [multilater'a:l] Adjektiv **DE** *multilateral* • **FR** *multilatéral* • **EN** *multilateral* • **PT** *multilateral* **Beispill** d'Memberlänner sinn all un e multilaterale Vertrag gebonnen

Multimillionär [m'ultimiljone:r] Maskulinum (Pluriel Multimillionären) **DE** *Multimillionär* • **FR** *multimillionnaire* • **EN** *multimillionaire* • **PT** *multimilionário* **Beispill** mat där Erfindung ass hien op ee Coup Multimillionär ginn

i Weiblech Form: **∅Multimillionärin**

Multimillionärin [m'ultimiljone:rɪn] Femininum (Pluriel Multimillionärinnen) **DE** *Multimillionärin* • **FR** *(femme) multimillionnaire* • **EN** *multimillionaire [female]* • **PT** *multimilionária* **Beispill** d'Firma gouf vun enger Multimillionärin opkaaft, déi eng Nues fir gutt Geschäfte huet

i Männlech Form: **∅Multimillionär**

multinational [multinatʃon'a:l] Adjektiv **DE** *multinational* • **FR** *multinational* • **EN** *multinational* • **PT** *multinacional* **Beispill** vill multinational Gesellschaften hunn hire

Sätz bei eis am Land

Multipel Skleros Femininum (kee Pluriel) **DE** *multiple Sklerose, MS* • **FR** *sclérose en plaques* • **EN** *multiple sclerosis, MS* • **PT** *esclerose múltipla* **Beispill** Wéi de Patient d'Diagnos Multipel Skleros krut, war e geschockt

I Kuerzform: MS

Multiplikatioun [multiplikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Multiplikatiounen) **DE** *Multiplikation* • **FR** *multiplication [opération arithmétique]* • **EN** *multiplication* • **PT** *multiplicação [operação aritmética]* **Beispill** ech hu mech bei der Multiplikatioun geiert

multiplizéieren [multiplits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé multiplizéiert) » **transitiv** **DE** *multiplizieren* • **FR** *multiplier [faire la multiplication de]* • **EN** *multiply* • **PT** *multiplicar [fazer a multiplicação de]* **Beispill** wann een zwou Zuele matee nee multiplizéiert, kann dann d'Resultat eng Primzuel sinn?

Multipel Skleros Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ʔMultipel Skleros

Mumie [m'u:mjə] Femininum (Pluriel Mumien) **DE** *Mumie* • **FR** *momie* • **EN** *mummy [body]* • **PT** *múmia* **Beispill** d'Archeologen hunn e Sarkophag mat enger Mumie ausgegruween

mumifizéieren [mu:mifits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mumifizéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mummentaart [mumənt'a:rt] Femininum (Pluriel Mummentaarten) **DE** *gedeckter Obstkuchen* • **FR** *tarte couverte aux fruits* • **PT** *tarte de fruta coberta* **Beispill** mir hunn eise Gäscht beim Kaffi e Stéck Mummentaart zerwéiert **Synonym** Deckelstaart

Mummentréischter [m'uməntʀɛɪʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Mummentréischer) [əgs] **DE** *Frauenverstéher* • **FR** *homme qui comprend les femmes* • **EN** *ladies' man, man who understands women* • **PT** *homem que compreende as mulheres* **Beispill** deng Tatta schéngt d'Gesellschaft vun deem Mummentréischer appreciéiert ze hunn

Mumpitz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mumpitz* • **FR** *foutaise(s), n'importe quoi* • **PT** *disparate(s), parvoíce(s)* **Beispiller** hal dach op, esou e Mumpitz ze verzepen, herno hëlt keen dech méi eesch!; dat ass totale Mumpitz! **Synonymmen** Blödsinn, Kabes, Quatsch

Mumps [mumps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mumps* • **FR** *oreillons [maladie]* • **EN** *mumps* • **PT** *parotidite epidémica, papeira* **Beispill** duerch de Mumps kann e Mann onfruchtbar ginn

munch [munç] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** **DE** *manche* • **FR** *plus d'une, mainte, un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de uma, um certo número de* **Beispill** (esou) munch grouss Katastroph hätt kënne verhënnert ginn » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** **DE** *manche* • **FR** *plus d'une, mainte, un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de uma, um certo número de* **Beispill** als Polizist huet dee Mann schonn (esou) munch brenzeleg Situatioun gemeeschtert »

Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **3.** **DE** *manche* • **FR** *maint(els), un certain nombre de* • **EN** *many, a number of, some* • **PT** *muitos, muitas, um certo número de* **Beispill** (esou) munch Leit kënne bei Neilicht net schlofen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4.** **DE** *manche* • **FR** *maint(els), un certain nombre de* • **EN** *many, a number of, some* • **PT** *muitos, muitas, um certo número de* **Beispill** an de Solde kritt een (esou) munch Saache ganz bëlleg

I Varianten: muench, munnech

munchem [m'unçəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** **DE** *manchem* • **FR** *plus d'un, maint, un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de um, um certo número de* **Beispill** deen onéierlechen Taxichauffer huet schonn (esou) munchem Client ze vill Sue gefrot » Singulier / sächlech / Dativ **2.** **DE** *manchem* • **FR** *plus d'un(e), maint(e), un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de um(a), um certo número de* **Beispill** den Alkohol ass un (esou) munchem Ongléck schold

I Varianten: muenchem, munnechem

munchen [m'unçən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** *mancher* • **FR** *plus d'un, maint, un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de um, um certo número de* **Beispill** (esou) munchen Problem tëschent de Leit kann duerch e Gespréich geléist ginn » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** *manchen* • **FR** *plus d'un, maint, un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de um, um certo número de* **Beispill** eis Ekippp konnt an de leschte Joren (esou) munchen Erfolg feieren » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3.** **DE** *manchen* • **FR** *maint(els), un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de um(a), um certo número de* **Beispill** (esou) munchen Leit huet deng Aart a Weis net gefall

I Varianten: muenchen, munnechen

muncher [m'unçɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **DE** *mancher* • **FR** *plus d'une, mainte, un certain nombre de* • **EN** *many a, a number of, some* • **PT** *mais de uma, um certo número de* **Beispill** fréier stoung op (esou) muncher Plaz eng Kapell

I Varianten: muencher, munnecher

munchereen [m'unçə:ɛ:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** *manch einer* • **FR** *certain [certaines personnes], plus d'un, d'aucuns* • **EN** *some, many a person* • **PT** *alguns, algumas pessoas* **Beispill** munchereen duecht, déi Firma géif Faillite maachen » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** *manch einen* • **FR** *certain [certaines personnes], plus d'un, d'aucuns* • **EN** *some, many a person* • **PT** *alguns, algumas pessoas* **Beispill** säin affrontéiert Behuelen huet munchereee schockéiert

I Variant: muenchereen

munches [m'unçəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** **DE** *manches* • **FR** *plus d'une chose, maintes choses, un certain nombre de choses* • **EN** *many a thing, a number of things, some things* • **PT** *mais de uma coisa, um certo número de coisas* **Beispill** am Duerf huet sech (esou) munches geännert » Sin-

gulier / sächlech / Akkusativ **2.** **DE** *manches* • **FR** *plus d'une chose, maintes choses, un certain nombre de choses* • **EN** *many a thing, a number of things, some things* • **PT** *mais de uma coisa, um certo número de coisas* **Beispill** d'Gäscht haten (esou) munches um Iessen aussetzen

i Varianten: muenches, munneches

munchmol [m'ʊnçmo:] Adverb **DE** *manchmal* • **FR** *parfois* • **EN** *sometimes* • **PT** *às vezes* **Beispill** munchmol dreemen ech, ech kéint fléien **Synonym** heiansdo

i Variant: muenchmol

muncht [m'ʊnçt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** **DE** *manches* • **FR** *plus d'un(e), maint(e), un certain nombre de* • **EN** *many a, a certain number of, some* • **PT** *mais de um(a), um certo número de* **Beispill** an där Affär konnt (esou) muncht Räätsel ni opgekläert ginn » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** **DE** *manches* • **FR** *plus d'un(e), maint(e), un certain nombre de* • **EN** *many a, a certain number of, some* • **PT** *mais de um(a), um certo número de* **Beispill** wa mer all méi verstänneg géife fueren, kéinte mer (esou) muncht Ongléck verhënneren

i Varianten: muencht, munnecht

mündeg [m'ʏndɛç] Adjektiv **1.** **DE** *mündig* [erwachsen, rechtsfähig] • **FR** *juridiquement responsable* • **EN** *of age* [adult, legally responsible] • **PT** *(juridicamente) capaz* **Beispill** du muss mündeg sinn, fir en Aarbechtskontrakt dären ze ënnerschreiwem **2.** **DE** *mündig* [verantwortungsbewusst] • **FR** *responsable, adulte* • **EN** *responsible, mature* • **PT** *responsável, adulto* **Beispill** als mündeg Bierger sollt ee seng Rechter a Flichte kennen

i Variant: mëndeg

Mundharmonika [m'ʊntharmonika:] Femininum (Pluriel Mundharmonikaen) - Variant vun ↗Mondharmonika

Mundschutz [m'ʊntʃʊts] Maskulinum (Pluriel Mundschutzen) **1.** **DE** (medizinischer) *Mundschutz* • **FR** *masque (médical), masque (chirurgical)* • **EN** *surgical mask, procedure mask* • **PT** *máscara (médica), máscara (cirúrgica)* **Beispiller** während enger Operatioun huet jiddereen am OP e Mundschutz un; an de Klinicke gëllt a Coronazäite fir dat ganzt Personal, permanent e Mundschutz ze droen **2.** **DE** *Mundschutz* [für Sportler] • **FR** *protège-dents* • **EN** *mouthguard* • **PT** *protetor bucal* [para desportistas] **Beispill** de Match gétt ënnerbrach, wann ee vun den zwee Boxer säi Mundschutz verléiert

i Variant: Mondschutz

Mündung Femininum (Pluriel Mündungen) **DE** *Mündung* [eines Gewässers] • **FR** *embouchure* [d'un cours d'eau] • **PT** *foz, embocadura* **Beispill** grouss Stied leien dacks un der Mündung vun engem Floss

Munitioun [munisj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Munition* • **FR** *munitions* [d'armes à feu] • **EN** *ammunition* • **PT** *munições* [de armas de fogo] **Beispiller** et woust keen, wou d'Waffen an d'Munitioun verstoppt waren; ech hu meng Munitioun verschoss **[ëgs]** [ech hu keng Argumenter méi]

munkelen [m'ʊŋkələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gemunkelt) - Variant vun ↗monkelen

munnech [m'ʊnɛç] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munch

munnechem [m'ʊnɛçəm] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchem

munnechen [m'ʊnɛçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchen

munnecher [m'ʊnɛçɛr] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncher

munneches [m'ʊnɛçəs] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munches

munnecht [m'ʊnɛçt] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncht

Munneref [m'ʊnərəf] Eegennumm **DE** *Bad-Mondorf* • **FR** *Mondorf-les-Bains* • **EN** *Mondorf-les-Bains* • **PT** *Mondorf-les-Bains* **Beispiller** ech wunnen zu Munneref; fiert dese Bus op Munneref?

Munnerëffer Strooss [m'ʊnərəfɛʃtr'o:s] Eegennumm **DE** *Mondorf-Route* • **FR** *Mondorf-Route* • **EN** *Mondorf-Route* • **PT** *Mondorf-Route* **Beispiller** ech wunnen op der Munnerëffer Strooss; fiert dese Bus op d'Munnerëffer Strooss?

Munzen [m'ʊntsən] Eegennumm **DE** *Munshausen* • **FR** *Munshausen* • **EN** *Munshausen* • **PT** *Munshausen* **Beispiller** ech wunnen zu Munzen; fiert dese Bus op Munzen?

Mupp [mʊp] Maskulinum (Pluriel Muppen) **[ëgs]** **DE** *Hund* [Tier] • **FR** *chien* • **EN** *dog* • **PT** *cão* **Beispill** eise Mupp huet säi Collier verluer **Synonym** Hond

murksen [m'ʊrksən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gemurkst) » **intransitiv 1.** **[ëgs]** **DE** *schuften* • **FR** *bossier dur* • **EN** *to slave away* • **PT** *trabalhar duro* **Beispill** wat hu mir misse murksen, fir matzäit fäerdeg ze ginn! **2.** **[ëgs]** **DE** *murksen* • **FR** *forcer* [appliquer la force], *travailler sans soin* • **EN** *to be botched, to be bungled* • **PT** *trabalhar sem cuidado* **Beispill** et gesäit een, datt bei där Aarbecht gemurkst gouf » **transitiv 3.** **[ëgs]** **DE** *abmurksen* • **FR** *massacrer, trucidar* • **EN** *to butcher, to massacre* • **PT** *chacinar, trucidar* **Beispill** si hunn dat Schwäi reegelrecht gemurkst

i Verb, dat **murksen** als Basis huet: ↗ofmurksen

Muschel [m'ʊʃəl] Femininum (Pluriel Muschelen) **DE** *Muschel* [Schale] • **FR** *coquillage* [coquille] • **EN** *seashell* • **PT** *concha* [couraça] **Beispill** op der Plage hunn d'Kanner Muschele gesammelt

Musée [m'y:ze:] Maskulinum (Pluriel Muséeën) **1.** **DE** *Museum* [Einrichtung] • **FR** *musée* [institution] • **EN** *museum* [institution] • **PT** *museu* [instituição] **Beispiller** am Ament ass eng flott Ausstellung am archeologesche Musée; an där Stad gétt et vill Muséeën; dee Schaf kéint gutt am Musée stoen **[ëgs]** [dat ass e wäertvolle Schaf]; hie gehéiert an de Musée! **[ëgs]** [hien ass almoudesch] **2.** **DE** *Museum* [Gebäude] • **FR** *musée* [bâtiment] • **EN** *museum* [building] • **PT** *museu* [edifício] **Beispill** den Architekten hir Entwërf fir den neie Musée ginn ausgestellt

Musek [m'uzek] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Musik* • **FR** *musique [art des sons]* • **EN** *music* • **PT** *música [arte dos sons]* **Beispiller** hien huet déi klassesch Musek net besonnesch gären; am Hannergrond leeft eng agreabel Musek; dat ass Musek fir meng Oueren! ^[égs] [déi Ausso gefält mer] **2.** (Pluriel Museken) **DE** *Musikkapelle, Musikverein* • **FR** *harmonie municipale, fanfare* • **EN** *brass band, local band* • **PT** *banda municipal, fanfara* **Beispiller** ech sinn an der Musek an an der Chorale; d'Musek gëtt haut e Concert **Synonym** Harmonie

Museker [m'uzeke] Maskulinum (Pluriel Museker) **DE** *Musiker* • **FR** *musicien [de formation]* • **EN** *musician* • **PT** *músico [de formação]* **Beispill** dee jonke Museker mécht dëst Joer de Concours fir den éischte Präis

W Weiblech Form: ↗Musekerin

Musekerin [m'uzekərin] Femininum (Pluriel Musekerinnen) **DE** *Musikerin* • **FR** *musicienne [de formation]* • **PT** *música [pessoa formada em música]*

M Männlech Form: ↗Museker

Musekschoul Femininum (Pluriel Musekschoulen) - Variant vun ↗Museksschoul

Museksconcours [m'uzekskɔŋku:ç] Maskulinum (Pluriel Museksconcoursen) **DE** *Musikwettbewerb* • **FR** *concours musical* • **EN** *music competition* • **PT** *concurso musical* **Beispiller** de Jury huet dem Gewënner vum Museksconcours gratuléiert; de jonke Pianist huet beim Museksconcours den éischte Präis gewonnen

Museksfestival [m'uzeksfæstival] Maskulinum (Pluriel Museksfestivallen / Museksfestivaller) **DE** *Musikfestival* • **FR** *festival de musique* • **EN** *music festival* • **PT** *festival de música* **Beispill** um Museksfestival hu vill Gruppen aus dem Ausland gespillt

Museksgrupp [m'uzeksgrup] Femininum (Pluriel Museksgruppen) **DE** *Musikgruppe* • **FR** *groupe de musique* • **EN** *band, group [of musicians]* • **PT** *grupo musical* **Beispiller** d'Museksgrupp gëtt beschëllegt, e Lidd plagéiert ze hunn; nom Concert hunn ech meng Meenung iwwer déi jonk Museksgrupp revidéiert; déi Museksgrupp gëtt kritiséiert, well se an hiren Texter Drogen a Gewalt verherreicht **Synonym** Band

Museksinstrument [m'uzeksinstrumænt] Neutrum (Pluriel Museksinstrumenter) **DE** *Musikinstrument* • **FR** *instrument de musique* • **EN** *musical instrument* • **PT** *instrumento musical* **Beispiller** ech sammelen al Museksinstrumenter; et gëtt Museksinstrumenter, déi kaschten e Verméigen

Museksprofesser [m'uzeksprɔfæse] Maskulinum (Pluriel Museksprofesseren) **DE** *Musiklehrer* • **FR** *professeur de musique* • **EN** *music teacher* • **PT** *professor de música* **Beispill** de Museksprofesser huet de Jong derzou encouragéiert, beim internationale Concours matzemaachen

W Weiblech Form: ↗Museksprofessesch

Museksprofessesch [m'uzeksprɔfæsəʃ] Femininum (Pluriel Museksprofesseschen)

V Variant: Museksprofessorin

M Männlech Form: ↗Museksprofesser

Museksprofessorin [m'uzeksprɔfæso:rɪn] Femininum (Pluriel Museksprofessorinnen) - Variant vun ↗Museksprofessesch

Museksprouf [m'uzeksprœʊf] Femininum (Pluriel Museksprouwen) **DE** *Musikprobe* • **FR** *(séance de) répétition [d'un orchestre]* • **EN** *music rehearsal* • **PT** *ensaio (de música)* **Beispill** an der leschter Museksprouf hu mer ugefaangen, de Programm fir eisen nächste Concert anzestudéieren

Museksrichtung Femininum (Pluriel Museksrichtungen)

I Hei entsteet en neien Artikel

Musekssall [m'uzekszal] Maskulinum (Pluriel Musekssäll) **DE** *Musiksaal* • **FR** *salle de musique* • **EN** *music room* • **PT** *sala de música* **Beispill** mir mussen eise Musekssall insonoriséiere loossen

Museksschoul [m'uzeksfəʊl] Femininum (Pluriel Museksschoulen) **1.** **DE** *Musikschule [Bildungseinrichtung]* • **FR** *école de musique [institution]* • **EN** *music school [institution]* • **PT** *escola de música [estabelecimento]* **Beispill** den Ensembl vum der Museksschoul spillt e Concert an der Kierch **2.** **DE** *Musikschule [Gebäude]* • **FR** *école de musique [bâtiment]* • **EN** *music school [building]* • **PT** *escola de música [edifício]* **Beispill** an der Museksschoul war de Muerer Feieralarm

V Variant: Musekschoul

Museksschüler [m'uzeksfy:lɛ] Maskulinum (Pluriel Museksschüler) **DE** *Schüler [einer Musikschule]* • **FR** *élève [d'une école de musique]* • **EN** *music student* • **PT** *aluno de música* **Beispill** d'Museksschüler hunn haut dräi nei Akkorde geléiert

W Weiblech Form: ↗Museksschülerin

Museksschülerin [m'uzeksfy:lə:rɪn] Femininum (Pluriel Museksschülerinnen) **DE** *Schülerin [einer Musikschule]* • **FR** *élève [femme, fille qui fréquente une école de musique]* • **PT** *aluna de música*

M Männlech Form: ↗Museksschüler

Museksstéck [m'uzeksftek] Neutrum (Pluriel Museksstécker) **DE** *Musikstück* • **FR** *morceau (de musique), pièce (de musique)* • **EN** *piece of music* • **PT** *peça (musical)* **Beispill** fir den Exame krut all Trompettist vum Jury zwee Museksstécker imposéiert

Museksstonn [m'uzeksfɔn] Femininum (Pluriel Museksstonnen) **DE** *Musikstunde* • **FR** *cours de musique [leçon]* • **EN** *music lesson* • **PT** *aula de música* **Beispill** an der Museksstonn kruten d'Schüler eng CD mat klass-esche Wierker virgespillt

Musekszeen Femininum (Pluriel Musekszeenen) **DE** *Musikszene [kultureller Bereich]* • **FR** *scène musicale, monde de la musique* • **PT** *cena musical, mundo da música* **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt et eng breetgefächert Musekszeen

Musel [m'uzəl] Eegennumm **1.** **DE** *Mosel* • **FR** *Moselle [rivière]* • **EN** *Moselle, Mosel [river]* • **PT** *rio Mosela* **Beispill** d'Musel verléisst eist Land bei Waasserbëlleg **2.** **DE** *Moselregion [Luxemburgs]* • **FR** *Moselle [région luxembourgeoise]* • **EN** *Moselle, Mosel [region in Luxembourg]*

pt região do Mosela [no Luxemburgo] **Beispiller** d'Musel ass déi wäermste Regioun vu Lëtzebuerg; vill Touriste besichen d'Musel weinst deem gudde Wäin, deen een do ka schmaachen a kafen

Musical [mj'uzikəl] Maskulinum (Pluriel Musicallen) **DE** Musical • **FR** comédie musicale • **EN** musical • **PT** musical **Beispill** de Schüler hire Musical war e grouse Succès

musikalesch [muzik'a:ləʃ] Adjektiv **1.** **DE** musikalisch [die Musik betreffend] • **FR** musical [qui concerne la musique] <Adverb musicalement> • **EN** musical [relating to music] <Adverb musically> • **PT** musical [que é relativo à música] <Adverb musicalmente, por música> **Beispiller** d'Chorale suert fir de musikaleschen Deel vum Programm; d'Feierlechkeet gouf musikalesch encadréiert **2.** **DE** musikalisch [musikbegabt, musikliebend] • **FR** musicien, mélomane • **EN** musical [skilled in music] • **PT** musical, melómano **Beispill** ech kommen aus enger musikalescher Famill **3.** **DE** musikalisch [klangvoll] • **FR** musical [harmonieux, mélodieux] <Adverb musicalement> • **EN** lyrical, musical [melodious] • **PT** musical [harmónioso, melodioso] <Adverb musicalmente> **Beispiller** dee Schrëftsteller huet eng musikalesch Sprooch; déi zwee Verse klänge ganz musikalesch

Musikalitéit [muzikalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Musikalität • **FR** musicalité • **EN** musicality • **PT** musicalidade **Beispill** u Musikaliteit feelt et der Sängerin net, mee se muss hir Technik nach verbesseren

Musikant [muzik'ant] Maskulinum (Pluriel Musikanten) **DE** Musikant • **FR** musicien [de fanfare, de danse, de ruel] • **EN** musician • **PT** músico [instrumentista de fanfarrá, de dança, de rua] **Beispiller** de Musikant krut eng Medail, well e scho 25 Joer an der Musek ass; um Stroossefest sinn allerlee Musikanten opgetrueden

i Weiblech Form: ♀Musikantin

Musikantin [muzik'antin] Femininum (Pluriel Musikantinnen) **DE** Musikantin • **FR** musicienne [de fanfare, de danse, de ruel] • **EN** musician [female] • **PT** música [instrumentista de fanfarrá, de dança, de rua] **Beispill** den Dirigent huet där jonker Musikantin gefléift, fir um Concert e Solo ze spillen

i Männlech Form: ♂Musikant

musizéieren [muzits'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé musizéiert) » **intransitiv** **DE** musizieren • **FR** faire de la musique • **EN** to make music • **PT** tocar música, musicar **Beispill** um Feierdag gouf bis an d'Nuecht era musizéiert

Muskat [musk'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Muskot

Muskatnoss [musk'a:tnos] Femininum (Pluriel Muskatnöss) - Variant vun ♀Muskotnoss

Muskel [m'uskəl] Maskulinum (Pluriel Muskelen) **DE** Muskel • **FR** muscle • **EN** muscle • **PT** músculo **Beispiller** nom Lafen hu mer Übunge gemaach, fir d'Muskelen ze entspanen; wann e Muskel sech entzünd, kann dat zimmlech weëdoen; hien huet seng Muskele spille gelooss ^[egs] [hien huet ze verstoe ginn, datt en sech kann duerchsetzen]

Muskelkater [m'uskəlka:tə] Maskulinum (Pluriel Muskelkateren) **DE** Muskelkater • **FR** courbature (musculaire) • **EN** sore muscles, muscle ache • **PT** dores musculares **Beispill** nom Training hat ech zwee Deeg laang Muskelkater

Muskelkontraktioun [m'uskəlkontraksjəʊn] Femininum (Pluriel Muskelkontraktiounen) **DE** Muskelkontraktion • **FR** contraction musculaire • **EN** muscle contraction • **PT** contração muscular **Beispill** en elektreschen Impuls kann eng Muskelkontraktioun auslösen

Muskelofbau [m'uskəlo:fbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskelabbau • **FR** diminution de la masse musculaire • **EN** muscle reduction, muscle atrophy • **PT** diminuição da massa muscular **Beispill** de Muskelofbau geet ganz séier bei eelere Leit, déi sech ëmmer manner beweegen

Muskelopbau [m'uskəlo:pbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskelaufbau • **FR** développement musculaire • **EN** muscle growth, muscle building • **PT** desenvolvimento muscular **Beispill** den natierleche Muskelopbau ze erhalen, gëtt am Alter ëmmer méi wichteg

Muskelschwächt [m'uskəlʃwæçt] Femininum (Pluriel Muskelschwächten) **DE** Muskelschwäche • **FR** fatigabilité musculaire, myasthénie • **EN** muscle weakness, myasthenia • **PT** fadiga muscular, miastenia **Beispill** eng Muskelschwächt kann d'Suite si vun enger harmloser Iwwerbelaaschtung vun Kierper oder vun enger uegerer Erkrankung **Synonym** Myasthenie

Muskelschwund [m'uskəlʃwunt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskelschwund, Muskelatrophie • **FR** atrophie musculaire • **EN** muscle atrophy, muscle loss • **PT** atrofia muscular **Beispill** Muskelschwund bedeit, datt d'Muskelen sech lues a lues zeréckbilden

Muskot [musk'o:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskat • **FR** muscade • **EN** nutmeg [spice] • **PT** noz-moscada [condimento] **Beispill** ech wieren de Püree mat Peffer, Salz an e bësse Muskot

i Varianten: Meskot, Muskat

Muskotnoss [muskø:tnos] Femininum (Pluriel Muskotnöss) **DE** Muskatnuss • **FR** noix (de) muscade • **EN** nutmeg [seed] • **PT** noz-moscada [semente] **Beispill** bréng mer wannechgelift nach eng Muskotnoss aus dem Biobuttek mat!

i Variant: Muskatnoss

Muskulatur [muskulat'u:ɔ] Femininum (Pluriel Muskulaturen) **DE** Muskulatur • **FR** musculature • **EN** musculature, muscles • **PT** musculatura **Beispiller** ech gi reegelméisseg schwammen, fir d'Muskulatur vum Réck ze stäerken; bei där Krankheet gëtt d'Muskulatur lues a lues ofgebaut

muskuléis [muskul'ɛis] Adjektiv **DE** muskulös • **FR** musclé • **EN** muscular • **PT** musculoso **Beispill** de Leefer huet muskuléis Been

i Variant: muskulös

muskulös [muskul'ø:s] Adjektiv - Variant vun ♂muskuléis

Müsl [m'y:slɪ:] Maskulinum (Pluriel Müslien) - Variant vun ↗Müüsl

muslimesch Adjektiv DE *muslimisch, moslemisch* • FR *musulman* • PT *muçulmano* **Beispill** d'Beschneidung vun de Jongen ass e Ritus, deen et esouwuel an der jiddescher ewéi och an der muslimescher Relioun gëtt

i Variant: *mosleemesch*

Müslirigel Maskulinum (Pluriel Müslirigelen) - Variant vun ↗Müüslirigel

mussen [m'usən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participle passé *missen / mussen*) **1.** DE *müssen (unbedingt)* • FR *devoir [impérativement]* • EN *to have to, must [to be obliged to]* • PT *ter de [sem falta]* **Beispiller** jidderee muss d'Sécherheetsvirschreften anhalen; wann d'Péng net vergeet, da muss de bei den Dokter goen!; bei esou enger gudder Offer hunn ech einfach *missen* zougräifen!; du muss mer net hëllef, ech ginn eleng eens!; de Kontrakt muss nach haut ënnerschriww ginn; hei ass näischt ze mussen! ^[egs] [hei kann ee keen zu eppes zwängen!] **2.** DE *müssen [eigentlich, normalerweise]* • FR *devoir [en principe]* • EN *should [to be probable]* • PT *dever [em princípio]* **Beispiller** meng Mamm muss all Abléck heemkommen; dem Dokter no misst mäi Mann geschwënn erëm op de Bee sinn; ech hätt *missen* un dräi Auer beim Nottär sinn **3.** DE *müssen [höchstwahrscheinlich, vermutlich]* • FR *devoir [selon toute vraisemblance]* • EN *must [very likely]* • PT *dever [segundo todas as probabilidades]* **Beispiller** et muss hënt kal gewiescht sinn; hie muss de Bus verpasst hunn, soss wier e schonn hei; hien ass esou bleech am Gesicht, e muss krank sinn

i Amplaz vun engem Participle passé féinnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet musse/misse froen). Donieft existéieren och hybrid Formen (*mussten, missten*), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéieren.

mussen [m'usən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gemusst*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mussesaach [m'usəzɑ:χ] Femininum (kee Pluriel) eng Mussesaach sinn DE *ein Muss sein* • FR *être une obligation* • EN *to be a must* • PT *ser uma obrigação* **Beispill** ech wier frou, wann s de mer géifs hëllef, et ass awer keng Mussesaach

Muster [m'ustə] Neutrum (Pluriel *Musteren / Muster*) **1.** DE *Muster [Verzierung]* • FR *motif [ornement]* • EN *pattern [decoration]* • PT *motivo [ornamento]* **Beispiller** de Bord vum Teller ass mat engem schéine *Muster* dekoréiert; ech hunn net gär eng Tapéit mat ze vill *Musteren* **2.** DE *Muster [Warenprobe]* • FR *échantillon [de marchandise]* • EN *sample [of goods]* • PT *amostra [de mercadoria]* **Beispill** d'Geschäft hat vun all Riddosstoff *Musteren* a verschiddene Faarwen **3.** DE *Muster [Vorlage]* • FR *patron [de fabrication], modèle* • EN *pattern [model]* • PT *padrão [de fabricação], modelo* **Beispill** an enger Zäitschréft hunn ech e schéine *Muster* fir e Rack fonnt **Synonym** Modell **4.** DE *Muster [Vorbild]* • FR *(exemple) modèle* • EN *model [paragon]* • PT *(exemplo) modelo* **Beispill** dat ass e *Muster* vun engem Eedem! **Synonym** *Musterbeispill*

Musterbeispill [m'ustəbaɪʃpɪl] Neutrum (Pluriel *Musterbeispiller*) DE *Musterbeispiel* • FR *(exemple) modèle* • EN *prime example* • PT *(exemplo) modelo* **Beispill** seng Aarbecht ass e *Musterbeispill* vu Fläiss **Synonym** *Muster*

musteren [m'ustəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gemustert*) » **transitiv 1.** DE *mustern [betrachten]* • FR *examiner, toiser* • EN *to scrutinize, to look up and down* • PT *examinar, medir de alto a baixo* **Beispill** si hu mech vu Kapp bis Fouss *gemustert 2.* DE *mustern [auf Militärdiensttauglichkeit prüfen]* • FR *faire passer les tests de sélection militaire à* • EN *to give a medical [for military service]* • PT *fazer passar a inspeção militar a* **Beispill** d'Rekrutte ginn dräi Deeg laang *gemustert*

Musterschüler [m'ustɛfj:lɛ] Maskulinum (Pluriel *Musterschüler*) DE *Musterschüler* • FR *élève modèle* • EN *model pupil* • PT *aluno-modelo* **Beispill** hie war an der Schoul ëmmer e *Musterschüler*

i Weiblech Form: ↗*Musterschülerin*

Musterschülerin [m'ustɛfj:lɛrɪn] Femininum (Pluriel *Musterschülerinnen*) DE *Musterschülerin* • FR *élève modèle [femme, fille]* • EN *model pupil [female]* • PT *aluna-modelo* **Beispill** hatt war an der Schoul ëmmer eng *Musterschülerin*

i Männlech Form: ↗*Musterschüler*

Mustertabell Femininum (Pluriel *Mustertabellen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Musterung [m'ustəʀʊŋ] Femininum (Pluriel *Musterungen*) DE *Musterung [Militärdiensttauglichkeitsprüfung]* • FR *tests de sélection militaire* • EN *military aptitude tests, physical* • PT *inspeção militar* **Beispill** d'*Musterung* vun de Rekrutten dauert dräi Deeg

Mustik [m'ustɪk] Femininum (Pluriel *Mustiken*) DE *Stechmücke* • FR *moustique* • EN *mosquito* • PT *mosquito, melga* **Beispiller** ech si vun enger *Mustik* gepickt ginn; hu mir kee *Spray* géint d'*Mustiken*?

Mutant Maskulinum/Femininum (Pluriel *Mutanten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mutatioun [mutɑsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel *Mutatiounen*) **1.** ^[Biologie] DE *Mutation* • FR *mutation* • EN *mutation* • PT *mutação* **Beispill** duerch *Mutatioun* entstinn ëmmer nei *Viren 2.* DE *(dienstliche) Versetzung* • FR *mutation [professionnelle]* • EN *(professional) transfer* • PT *transferência (profissional)* **Beispill** ech hunn eng *Mutatioun* fir an d'Ausland ugefort **Synonym** *Versetzung*

mutéieren [mut'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *mutéiert*) » **intransitiv** ^[Biologie] DE *mutieren* • FR *muter* • EN *to mutate* • PT *sofrer uma mutação* **Beispill** et gëtt analyséiert, ob deen neie *Virus* scho *mutéiert* huet oder net

muten [mj'u:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gemute*) » **transitiv** DE *stumm schalten* • FR *couper [le son]* • EN *to mute [the sound]* • PT *cortar [o som]* **Beispiller** ech verstinn dech ganz schlecht, kanns de wannegelift de *Fernsee muten*?; mir héieren dech net, däi *Mikro* ass nach *gemute*; ech héieren dech net, du bass sécher nach *gemute* lech héieren dech net,

däi Mikro ass sécher nach gemute!

Mutfert [m'ʊtfɛt] Eegennumm DE *Mutfort* • FR *Moutfort* • EN *Moutfort* • PT *Moutfort* **Beispiller** ech wunnen zu Mutfert; fiert dëse Bus op Mutfert?

Mutilatioun [mytilasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Mutilatiounen) DE *Verstümmelung* • FR *mutilation* [physique] • PT *mutilação* [de uma parte do corpo] **Beispill** d'Beschneidung bei de Meedercher ass eng Form vu Mutilatioun **Synonym** Verstümmelung

mutiléieren [mytil'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *mutiléiert*) » **transitiv** DE *verstümmeln* • FR *mutiler* • PT *mutilar, estropiar* **Beispill** haut ginn ëmmer nach Zivilisten duerch Minne *mutiléiert* **Synonym** verstümmelen

Mutsch [mutʃ] Femininum (Pluriel Mutschen) vulgär DE *Fotze, Möse* • FR *chatte* [sexe de la femme] • EN *pussy, cunt* • PT *rata* [sexo da mulher] **Beispill** eise Krappert wollt wëssen, ob och Jongen eng *Mutsch* hätten **Synonym** Fotz

Mutt [mut] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Mut* [Tapferkeit] • FR *courage* [bravoure] • EN *courage* [bravery] • PT *coragem* [bravura] **Beispiller** si haten de *Mutt*, sech géint d'Ongerechtekeiten ze wieren; de *Mutt* huet déi jonk Sängerin verlooss, wéi se sollt op d'Bün klammen **Synonym** Courage **2.** DE *Mut* [Lebensmut] • FR *courage* [goût à la vie, énergie] • EN *courage* [courage to face life] • PT *coragem, ânimo* **Beispill** deng léif Wiederer hu mer erëm *Mutt* gemaach **Synonym** Courage

Mutter Femininum (Pluriel Mutteren) - Kuerzform vun **Mutter Oberin**

Muttergottes [muteg'otəs] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Muttergottes* [Mutter Jesu] • FR (Sainte) *Vierge, Vierge Marie* • EN *Virgin Mary* • PT (Santa) *Virgem, Virgem Maria* **Beispill** d'Muttergottes ass dem Meedchen an der Grott erschéngen **2.** (Pluriel *Muttergottessen*) DE *Muttergottes* [Marienbild] • FR *Vierge* [statue, tableau] • EN *madonna* [picture, statue] • PT *Virgem* [estátua, quadro] **Beispiller** déi Gleeweg hunn en neie Rack fir d'Muttergottes gestéift; am Musée vum Doum ass den Ament eng Ausstellung iwwer romanesch *Muttergottessen*

Muttergottesoktav Eegennumm DE *Muttergottesoktav* [Wallfahrt in Luxemburg] • FR *octave de Notre-Dame de Luxembourg* [pèlerinage à Luxembourg] • PT *oitava em honra de Nossa Senhora, padroeira da cidade de Luxemburgo* [peregrinação no Luxemburgo] **Beispill** zu Lëtzebuerg ass d'Muttergottesoktav en Héichpunkt am Kierchejoer

i Kuerzform: Oktav

i D'Ufäng vun der Muttergottesoktav ginn zeréck bis an d'17. Joerhonert. Déi Zäit goufen d'Leit ëmmer erëm mat der Pescht an dem Krich konfrontéiert an se hunn Trouscht an Hoffnung am Glawe gesicht. Aus deem Grond sinn der ëmmer méi bei d'Statu vun der Muttergottes, där en ettlech Wonner nagesot goufen, an déi kleng Glaciskapell op de Lampertsbiërg gepilgert. Weinst deem groussen Undrang gouf d'Muttergottesstatu no e puer Joer fir eng Woch, also eng Oktav, an d'Katedral bruecht an do vun de Pilger vereiert. No där Woch gouf se en enger feierlecher Schlusspressessioun nees zeréck an d'Glaciskapell gedroen. Aus där enger Oktavwoch sinn der mat der Zäit zwou ginn: Eis haiteg Muttergottesoktav, am Volleksmond einfach Oktav genannt, fänkt traditionell den drëtte Sonndeg no Ouschteren an an dauert 2

Wochen. Se gehéiert haut zu den immaterielle Kulturgidder vum Land.

Mutter Oberin Femininum (Pluriel *Mutter Oberinen*) Relioun DE *Mutter Oberin* [Vorsteherin eines Klosters] • FR *mère supérieure* [qui dirige un couvent] • PT *madre superiora* [que dirige um convento] **Beispill** d'Mutter Oberin huet d'Novizinnen am Klouschter empfaangen

i Kuerzform: Mutter

Muttwëll [m'ʊtvəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Übermut* [Leichtsinn, Ausgelassenheit] • FR *inconscience, exubérance* • EN *exuberance, recklessness* • PT *inconsiência, exuberância* **Beispill** aus puerem *Muttwëll* ass hie mam Vélo d'Trap erofgefuert **2.** DE *Verschwendung, Missbrauch* • FR *gaspillage, abus* • EN *wastefulness* • PT *desperdício, esbanjamento* **Beispiller** et ass net, fir *Muttwëll* mam Drénkwaasser ze dreiwien; et wier net vu *Muttwëll*, wa mer d'Fënstere géifen usträichen égs [et wier néideg, datt mer d'Fënstere usträichen]

muttwëlleg [m'ʊtvələç] Adjektiv **1.** DE *übermütig, aufgedreht* • FR *exubérant, irréfléchi* • EN *cocky, conceited* • PT *exuberante, irrefletido* **Beispill** wann et de Leit ze gutt geet, da gi se gär *muttwëlleg* **2.** DE *unnötig lüderflüssig* • FR *inutile* [superflu] <Adverb *inutilement*> • EN *unnecessary* <Adverb *unnecessarily*> • PT *escusado* [dispensável, inútil] <Adverb *escusadamente*> **Beispiller** deng domm Remarke féieren nëmmen zu *muttwëllege* Streidereien; et soll een en Hond net *muttwëlleg* ustrécken

muttwëlles [m'ʊtvələs] Adverb DE *unnötig, unnöti-gerweise* • FR *inutilement* • EN *unnecessarily* • PT *escusadamente, inutilmente* **Beispill** et soll een en Hond net *muttwëlles* ustrécken

Mutz [muts] Femininum (Pluriel *Mutzen*) DE *Mütze* [Strickmütze] • FR *bonnet* • EN *hat* [woollen] • PT *gorro, capapuço* **Beispill** do eng *Mutz* op de Kapp, soss kriss de kal Oueren!

Muuscht [mu:ʃt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Moder* • FR *moisi* • EN *mildew* • PT *bolor* **Beispill** d'Mauere si ficht a voller *Muuscht*

muuschteg [m'u:ʃtəç] Adjektiv DE *moderig* • FR (ayant une odeur de) *moisi* • PT (que cheira) *a mofo* **Beispiller** dee *muuschtege* Geroch klëmmt engem an d'Nues; gehei déi *muuschteg* Spulllomp an d'Wäsch!; am Keller richt et *muuschteg*

Müüsli Maskulinum (Pluriel *Müüslie*) DE *Müsli* • FR *muesli* • EN *muesli* • PT *muesli* **Beispiller** ech géif jo alt *Müüsli* iessen, wa keng Korinten dra wieren!; ech maachen ëmmer e bësse *Jugurt* a mäi *Müüsli*

Müüslirigel Maskulinum (Pluriel *Müüslirigelen*) DE *Müsliriegel* • FR *barre de céréales* • PT *barra de cereais* **Beispill** wann ech wandere ginn, huelen ech mer ëmmer e *Müüslirigel* mat fir ënnerwee

Muuss [mu:s] Femininum (Pluriel *Muussen*) **1.** égs DE *Mieze* [Katze] • FR *minou, minet* [chat] • EN *pussy cat* • PT *bichano* **Beispill** op der Trap sëtzt eng *déck, fett Muuss* **Synonym** Kaz **2.** DE *Staubflocke* • FR *mouton, chaton* [de poussière] • EN *fluff* [of dust] • PT *catão* [de pó] **Beispill** ech hunn d'Muussen ënner dem Bett erausgekiert

muusseg [m'ʊ:səç] Adjektiv DE *flauschig* • FR *moelleux, duveteux* • EN *soft, fluffy [to the touch]* • PT *macio, felpudo* **Beispill** d'Kanéngchen huet e muussege Pelz

Myanmar [mianm'a:r] Maskulinum (Pluriel Myanmarer) DE *Myanmar* • FR *Birman* • EN *Burmese* • PT *mianmarese* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Myanmar

Myanmar [mianm'a:r] Eegennumm, Maskulinum DE *Myanmar* • FR *Myanmar* • EN *Myanmar* • PT *Mianmar* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Myanmar; ech fueren d'nächst Woch an de Myanmar; ech kommen aus dem Myanmar

i männlech Persoun: ↗Myanmar weiblech Persoun: ↗Myanmarin Adjektiv: ↗myanmaresch Haaptstad: ↗Naypyidaw

myanmaresch [mianm'a:rəʃ] Adjektiv DE *myanmaresch* • FR *myanmarais* • EN *Myanmarian* • PT *mianmarese* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi myanmaresch Kultur kenne geléiert

Myanmarin [mianm'a:rin] Femininum (Pluriel Myanmarinnen) DE *Myanmarin* • FR *Birmane* • EN *Burmese [female]* • PT *mianmarese* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Myanmarin

Myasthenie [miaste:n'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Myasthenie, Muskelschwäche* • FR *myasthénie* • EN *myasthenia, muscle weakness* • PT *miastenia* **Beispill** Myasthenie kann d'Suite si vun enger harmloser Iwwerbelaaschtung vum Kierper oder vun enger uerger Erkrankung **Synonym** Muskelschwächt

Myom [m'io:m] Maskulinum (Pluriel Myomen) DE *Myom* • FR *myome* • EN *myoma, fibroid* • PT *mioma* **Beispill** de Grond fir meng staark Bluddunge sinn e puer gréisser Myomen an der Gebärmutter

Myopathie [miopat'i:] Femininum (Pluriel Myopathien) DE *Myopathie* • FR *myopathie* • EN *myopathy* • PT *miopatia* **Beispill** ënner de Begrëff Myopathie falen eng Rei vu Krankheeten, bei deenen eng Muskel-erkrankung am Spill ass

mysteriéis [miste:rj'ɛis] Adjektiv DE *mysteriös* • FR *mystérieux* • EN *mysterious* • PT *misterioso* **Beispill** all wichteg Ënnerlage sinn op eng mysteriéis Aart a Weis verschwonnen **Synonym** geheimnisvoll

i Variant: *mysteriös*

mysteriös [misterj'ø:s] Adjektiv - Variant vun ↗mysteriéis

mystesch [m'istəʃ] Adjektiv **1.** DE *mystisch [die Mystik betreffend]* • FR *mystique* • EN *mystical [spiritual]* • PT *místico [relativo à mística]* **Beispill** hien huet e Buch iwwer

seng *mystesch* Erfarunge geschriwwen **2.** DE *mystisch [geheimnisvoll]* • FR *mystérieux [insolite, empreint de mystère]* • EN *mysterious* • PT *místico [misterioso]* **Beispill** an där raffinéiert belichter Grott war eng *mystesch* Atmosphär

mystifizéieren [mistifits'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mystifizéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mystik [m'istik] Femininum (kee Pluriel) DE *Mystik* • FR *mysticisme, mystique* • EN *mysticism* • PT *misticismo, mística* **Beispill** meng Mamm liest neierdénsg Bicher iwwer Mystik

Mystiker [m'istike] Maskulinum (Pluriel Mystiker) DE *Mystiker* • FR *mystique [personne]* • EN *mystic* • PT *místico* **Beispill** vill Mystiker hunn hir Iddien niddergeschriwwen

i Weiblech Form: ↗Mystikerin

Mystikerin [m'istikərin] Femininum (Pluriel Mystikerinnen) DE *Mystikerin* • FR *(femme) mystique* • EN *mystic [female]* • PT *mística [mulher]* **Beispill** als Mystikerin probéiert hatt, mat verschidene Praktiken eng Balance an der Welt ze fannen

i Männlech Form: ↗Mystiker

Mythe [mit] Maskulinum (Pluriel Mythen) - Variant vun ↗Mythos

mythologesch [mitol'o:gəʃ] Adjektiv DE *mythologesch* • FR *mythologique* • EN *mythological* • PT *mitológico* **Beispill** déi antik Freske stelle *mythologesch* Zeenen duer

Mythologie [mitoloz'i:] Femininum (Pluriel Mythologien) DE *Mythologie* • FR *mythologie* • EN *mythology* • PT *mitologia* **Beispiller** an der *Mythologie* ass den Draach eng Haaptfigur; eise Professor weess vill iwwer d'*Mythologie*

Mythos [m'itos] Maskulinum (Pluriel Mythossen / Mythen) **1.** DE *Mythos [Überlieferung]* • FR *mythe [légende]* • EN *myth [legend]* • PT *mito [lenda]* **Beispiller** dëse *Mythos* fënnt een a ville Kulturen erëm; déi griichesche *Mythossen* hu mech nach ëmmer faszinéiert **2.** DE *Mythos [Person, Sache, Begebenheit]* • FR *mythe [personne, chose, événement]* • EN *myth [person, thing, event]* • PT *mito [pessoa, coisa, evento]* **Beispiller** dëse grouse Komponist war schonn zu Liefzäiten e *Mythos*; deen Autosmodell ass e richtege *Mythos* ginn

i Variant: *Mythe*

N

N Maskulinum (Pluriel N-en / N) DE N [Buchstabe] • FR *n [lettre]* • PT *n [letra]* **Beispill** ech kréien deng M-en net vun dengem N-en ënnerscheet

Naachen [n'a:χən] Maskulinum (Pluriel Naachen) DE *Nachen* • FR *barque* • EN *dinghy, rowing boat* • PT *barca* **Beispill** si hu mam Naachen en Tour iwwer de Séi gemaach

naass [na:s] Adjektiv **1.** DE *nass [feucht]* • FR *mouillé* • EN *wet* • PT *molhado* **Beispiller** op deenen naasse Plättercher rëtscht ee gären aus; dréck deen naasse Schwamp aus, fir datt e kann dréchnen!; pass op, datt s de dech net naass méchs! **2.** DE *nass, verregnet* • FR *humide, pluvieux* • EN *wet [rainy]* • PT *húmido, chuvoso* **Beispiller** dëst Joer hate mer en naasse Summer; et war esou naass, datt d'Fruucht um Hallem gefault ass

naasskal [na:sk'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

nabbelen [n'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genabbelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

nach [nɑχ] Adverb **1.** DE *noch [außerdem, zusätzlich]* • FR *encore [en plus]* • EN *more [in addition]* • PT *ainda, mais [além disso]* **Beispiller** däerf ech Iech nach eppes zerwéieren?; setz nach zwee Telleren op den Dësch!; Dir musst Iech nach e puer Minutte gedëllegen; där Eefalten do gëtt et nach! **2.** nach (ëmmer) DE *(immer) noch [weiterhin]* • FR *encore, toujours* • EN *still [even now, even then]* • PT *ainda, sempre* **Beispiller** bis e Sonndeg sinn ech nach zu Land; hie gesäit nach (ëmmer) jonk aus; dän Auto ass nach ewéi nei; an der Zäit hunn d'Fraen d'Gezei nach um Buer gewäsch **3.** nach (net) DE *noch (nicht) [bisher]* • FR *(pas) encore [jusqu'à présent]* • EN *(not) yet* • PT *ainda (não) [até agora]* **Beispiller** dee Problem hat ech nach net; hien hat nach ni eng Frëndin **4.** DE *noch [bis zu einem bestimmten Zeitpunkt]* • FR *encore [jusqu'à un certain moment]* • EN *still [later]* • PT *ainda [até certo momento]* **Beispiller** denk drun, du muss d'Affekotin nach bezuelen; maach e bësse virun, ech muss nach akafe goen; ech weess net, ob mer dat do nach alles gemaach kréien; hues du däi Grousspapp nach kennt? **5.** DE *noch [(knapp) innerhalb einer Grenze, einer Norm]* • FR *encore [(tout juste) en deçà d'une limite]* • EN *still [within a limit]* • PT *ainda [sem passar de um limite]* **Beispiller** den Terrain läit nach am Perimeter; entsprécht dat nach de Virschrëften?; dat do geet nach esou just! **6.** DE *noch [vor einer anderen Handlung]* • FR *encore [avant de passer à autre chose]* • EN *just [before a different action]* • PT *ainda [antes de passar a outra coisa]* **Beispill** ech brutsche mir emol nach an aller Rou eng Klenggekeet an da kënne mir fueren **7.** DE *noch [erst]* • FR *encore [pas plus tard que]* • EN *just [not long ago]* • PT *ainda [há pouco]* **Beispill** ech sinn em d'éinescht nach begéint **8.** nach (méi) DE *noch (mehr)* • FR *encore (plus)* • EN *still (more), even (more)* • PT *ainda (mais)* **Beispiller** et ass ze fäerten, datt d'Situatioun nach méi uerg gëtt; dat ass nach besser! **9.** just nach / nëmmen nach DE *nur noch [nichts ande-*

res als] • FR *plus que [exclusivement]* • EN *only [nothing but]* • PT *(já) só [exclusivamente]* **Beispill** well ech just nach mäin Handy benotzen, hunn ech den Hausteleson ofgemellt **Synonym** nëmme méi

nach [nɑχ] Konjunktioun weeder ... nach DE *weder ... noch* • FR *ni ... ni* • EN *neither ... nor* • PT *nem ... nem* **Beispill** si kënne weeder liesen nach schreiwen

nach Partikel DE *noch* • FR *[sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé]* • EN *[used to nuance the expressiveness of a statement]* • PT *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** bleift beieneen, net datt mer um Enn nach ee vun iech verléieren!; du wäerts dech nach wonneren!; et wäert ee jo nach därefer froen!; dat wier jo elo nach déi Bescht, wann hie fir seng Lidderegkeet géif belount ginn!

Nacher [n'ɑχe] Eegennumm DE *Nocher* • FR *Nocher* • EN *Nocher* • PT *Nocher* **Beispiller** ech wunnen zu Nacher; fiert dëse Bus op Nacher?

Nacher Strooss [n'ɑχe|tr'o:s] Eegennumm DE *Nocherstraße* • FR *Nocher-Route* • EN *Nocher-Route* • PT *Nocher-Route* **Beispiller** ech wunnen op der Nacher Strooss; fiert dëse Bus op d'Nacher Strooss?

nach ewell Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

nächst [n'ækst] Adjektiv **1.** DE *nächste [räumlich]* • FR *prochain [dans l'espace]* • EN *next [in space]* • PT *próximo [seguinte no espaço]* **Beispill** fuer déi nächst Strooss léns eran! **2.** DE *nächste [zeitlich]* • FR *prochain [dans le temps]* • EN *next [in time]* • PT *próximo [seguinte no tempo]* **Beispiller** d'nächst Woch fuere mir a Frankräich; déi nächste Kéier muss de besser oppassen!; deen Nächsten, wannechgelift!

Nächstelëift [n'ækstəlɛɪft] Femininum (kee Pluriel) DE *Nächstenliebe* • FR *amour du prochain* • EN *neighbourly love [love for one's fellow man]* • PT *amor ao próximo* **Beispill** meng net, hie géif der aus puerer Nächstelëift hëllef!

Nacker [n'ake] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Perlmutt* • FR *nacre* • EN *mother-of-pearl* • PT *nácar, madreperola* **Beispill** d'Knäpp u menger Blus sinn aus Nacker

Näerden [n'ɛ:ɛdən] Eegennumm DE *Noerdlingen* • FR *Noerdange* • EN *Noerdange* • PT *Noerdange* **Beispiller** ech wunnen zu Näerden; fiert dëse Bus op Näerden?

Näertrech [n'ɛ:ɛtrɛç] Eegennumm DE *Noertringen* • FR *Noertrange* • EN *Noertrange* • PT *Noertrange* **Beispiller** ech wunnen zu Näertrech; fiert dëse Bus op Näertrech?

i Lokalvariant: Näertrich

Näertrich [n'ɛ:ɛtrɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Näertrech

Näerzeng [n'ɛ:ɛtsɛŋ] Eegennumm DE *Noertzingen* • FR *Noertzange* • EN *Noertzange* • PT *Noertzange* **Beispiller** ech wunnen zu Näerzeng; fiert dëse Bus op Näerzeng?

Nagedéier [n'a:gədəɪɛ] Neutrum (Pluriel Nagedéieren) **DE** *Nagetier* • **FR** *rongeur* • **EN** *rodent* • **PT** *roedor* **Beispill** d'Sumpfspätzmaus ass en Nagedéier, dat bei Baache leeft **Synonym** Nager

Nagellackentferner Maskulinum (Pluriel Nagellackentferner) **DE** *Nagellackentferner* • **FR** *dissolvant [pour vernis à ongles]* • **PT** *dissolvente de verniz* **Beispill** ech wëll meng Neel ofmaachen, hues du Nagellackentferner? **Synonym** Dissolvant

Nager Maskulinum (Pluriel Nageren) **DE** *Nager*, *Nagetier* • **FR** *rongeur* • **EN** *rodent* • **PT** *roedor* **Beispill** d'Kleng Feldmaus ass dee kleengsten Nager, deen an Europa leeft **Synonym** Nagedéier

Näid [næ:ɪt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Neid* • **FR** *jaalousie lenvie* • **EN** *envy, jealousy* • **PT** *inveja* **Beispiller** mä Brudder huet mir vun elauter Näid mäin Handy futti gemaach; hie gouf gréng a giel vun Näid [ëgs] [hie gouf fierchterlech neidesch]; wéi hatt mäi Rack gesinn huet, ass et bal vun Näid gebascht [ëgs] [wéi hatt mäi Rack gesinn huet, ass et fierchterlech neidesch ginn]; du hues wierklech schéin Hoer, dat muss den Näid der loossen [ëgs] [du hues wierklech schéin Hoer, dat muss een zouginn]; ierger dech net iwwer d'Noperen, aus deene schwätzt just den Näid! [ëgs] [ierger dech net iwwer d'Noperen, well se schwätze just aus Näid!]

Näidsen [n'æ:ɪtʰən] Eegennumm **DE** *Neidhausen* • **FR** *Neidhausen* • **EN** *Neidhausen* • **PT** *Neidhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Näidsen; fiert dese Bus op Näidsen?

näipen [n'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genäipt) » **intransitiv** **DE** *schlummern, dösen* • **FR** *sommeiller, somnoler* • **EN** *to doze* • **PT** *dormitar* **Beispill** de Pätter souz op der Bänk ze näipen **Synonym** tompen

1) Verb, dat **näipen** als Basis huet: ↗annäipen

Nairobi Eegennumm **DE** *Nairobi* • **FR** *Nairobi* • **PT** *Nairóbi* **Beispill** Nairobi ass d'Haaptstad vum Kenia

Näischnotz [n'æ:ɪfnots] Maskulinum (Pluriel Näischnotzen) **1.** **DE** *Schlingel, Schelm* • **FR** *coquin, polisson* • **EN** (*little*) *ascal* • **PT** *traquinas, gaiato* **Beispill** dee klengen Näischnotz huet der Bomi de Brëll verstoppt **Synonym** Näischtert **2.** **DE** *Spitzbube, Gauner* • **FR** *filou, arnaqueur* • **EN** *crook* • **PT** *vigarista, trapaceiro* **Beispill** deen Näischnotz huet mech schéin erageluecht! **Synonym** Spätzboub

näischnotzeg [n'æ:ɪfnotsəç] Adjektiv **DE** *verschmitzt, schelmisch* • **FR** *coquin, espiègle* <Adverb de manière espiègle> • **EN** *cheeky* <Adverb cheekily> • **PT** *manhoso, maroto* <Adverb marotamente> **Beispiller** dee Bouf huet esou eng näischnotzeg Kuck!; firwat laachs de esou näischnotzeg, hues de eng gestiicht?

näischt [næ:ɪft] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** **DE** *nichts* • **FR** *rien (de)* • **EN** *nothing* • **PT** *nada (de)* **Beispiller** als Kanner konnt näischt si trennen; et gétt an där Affär näischt Neies ze erzielen **2.** [ëgs] mir näischt, dir näischt **DE** *mir nichts, dir nichts* • **FR** *sans plus de façons, de but en blanc, sans gêne* • **EN** *just like that* • **PT** *sem rodeios, sem mais nem menos, sem vergonha* **Beispiller** d'Vendeuse huet mer de Pullover mir näischt, dir näischt ëmgetosch; de Kon-

trakt war mir näischt, dir näischt opgesat an ënnerschriwwen; du kanns dech dach net mir näischt, dir näischt hiewen a goen, wann der eppes net passt!; hien huet sech mir näischt, dir näischt bei eis un den Dësch gesat a mat giess » Singulier / sächlech / Akkusativ **3.** **DE** *nichts* • **FR** *ne ... rien (de)* • **EN** *nothing* • **PT** (*não ...*) *nada (de)* **Beispiller** ënner deem Numm fanen ech näischt am Telefonsbuch; du hues haut nach näischt Frëndleches zu mir gesot! **4.** fir näischt **DE** *umsonst, gratis* • **FR** *gratuitement* • **EN** *for nothing, (for) free, free of charge* • **PT** *de graça, grátis* **Beispiller** als Eisbunnen konnt een nach ëmmer fir näischt mam Zuch fueren; am Liewe kritt een näischt fir näischt! [am Liewe muss ee sech Méi ginn, fir zu eppes ze kommen] **Synonym** gratis **5.** fir näischt **DE** *umsonst* [vergebens] • **FR** *inutilement, en vain* • **EN** *for nothing, in vain* • **PT** *inutilmente, em vão* **Beispill** ech sinn net fir näischt opgestanen **Synonym** ëmsoss **6.** fir näischt **DE** *umsonst* [ohne Grund] • **FR** *sans raison* • **EN** *for nothing, without reason* • **PT** *sem razão* **Beispill** den Tubak gétt net fir näischt als eng Gefor fir d'Gesondheet ugesinn **Synonym** ëmsoss » Singulier / sächlech / Dativ **7.** **DE** *nichts* • **FR** (*ne ...*) *rien (de)* • **EN** *nothing* • **PT** (*não ...*) *nada (de)* **Beispill** dee Kärel ass awer och mat näischt zefridden!

1) „et ass sech näischt ze ...“ kritt een an der Ëmgangssprooch geäntwert, wann een op eng sec Aart a Weis e Wonsch refuséiert kritt: Ech wëll raschten – Hei ass sech näischt ze raschten! Déi Konstruktioon kann och mat Substantive benotzt ginn, déi dann an enger dacks erfonnter Verbform virkommen: Ech hätt ëmmer gär e Vëlo gehat, mee bei eis doheem war sech näischt ze véloen! Am Hotel wollte mer eng Omlett beim Kaffi, mee do war sech näischt ze omletten!

Näischtert [n'æ:ɪftet] Maskulinum (Pluriel Näischterten) [ëgs] **DE** *Nichtsnutz, Schlingel, Spitzbube* • **FR** *vaurien, filou, coquin* • **EN** (*little*) *ascal, tinker* • **PT** *bada-meco, traquinas, malandrete* **Beispill** soll de Kleeschen dir klingen Näischtert alt eppes bréngen? **Synonymmen** Näischnotz, Spätzboub

naiv [na'i:f] Adjektiv **DE** *naiv* • **FR** *naïf* <Adverb naïvement> • **EN** *naive, naïve* <Adverb naïvely, naïvely> • **PT** *ingénuo* <Adverb ingenuamente> **Beispill** déi Organisatioun huet et op naiv Leit ofgesinn

Naivitéit [naivit'ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Naivität* • **FR** *naïveté* • **EN** *naivety* • **PT** *ingenuidade* **Beispill** ech muss heiandsdo iwwer deng Naivitéit laachen

naja Interjektioon **1.** **DE** *na ja* [als Ausdruck der Resignation] • **FR** *bon [pour exprimer la résignation]* • **PT** *bem, enfim, paciência* **Beispill** naja, dann ass et elo eeben esou **Synonym** dajee alt **2.** **DE** *na (ja)* [als Ausdruck des Widerspruchs] • **FR** *baf, ma foi [pour exprimer l'opposition]* • **PT** *bom [para exprimir desaprovação]* **Beispiller** naja, do sinn ech awer ganz anerer Meenung!; naja, ënner engem gudden Hotel stellt een sech eppes anescht vir! **3.** **DE** *na ja* [als Ausdruck des Zweifels] • **FR** *mouais [pour exprimer le doute]* • **PT** *pois sim [para exprimir dúvida]* **Beispill** naja, wann dat alt esou ass, wéi s du sees!

Namensdag [n'a:mənsda:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Namenstag* • **FR** *fête [d'une personne]* • **EN** *saint's day* • **PT** *dia onomástico* **Beispill** ech hat gëschter Namensdag

namibesch [nam'i:bəf] Adjektiv **DE** *namibisch* • **FR** *namibien* • **EN** *Namibian* • **PT** *namibiano* **Beispill** op eiser

Rees hu mir déi namibesch Kultur kenne geléiert

Namibia [nam'i:bja:] Eegennumm, Neutrum DE *Namibia* • FR *Namibie* • EN *Namibia* • PT *Namibia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Namibia; ech fueren d'nächst Woch an Namibia; ech kommen aus Namibia

i männlech Persoun: ↗Namibier weiblech Persoun: ↗Namibierin Adjektiv: ↗namibesch Hauptstadt: ↗Windhuk

Namibier [nam'i:big] Maskulinum (Pluriel Namibier) DE *Namibier* • FR *Namibien* • EN *Namibian* • PT *namibiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Namibier

Namibierin [nam'i:bjærin] Femininum (Pluriel Namibierinnen) DE *Namibierin* • FR *Namibienne* • EN *Namibian* • PT *namibiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Namibierin

nämlech [n'ɛ:mləç] Adverb **1.** DE *nämlich* [denn] • FR *en effet, car* • EN *in fact, because* • PT *de facto, pois* **Beispill** du kanns mech gëschter net gesinn hunn, ech war nämlech am Ausland **2.** DE *nämlich* [und zwar] • FR *à savoir* [c'est-à-dire] • EN *namely, that is to say* • PT *a saber, isto é* **Beispiller** de Bus fiert dräimol am Dag, nämlech um zéng, um dräi an um fënnef Auer; vun alle Blummen hunn ech eng am léifsten, nämlech d'Rous

nammel Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

nammen [n'amən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genammt**) » **transitiv** [Kannersprooch] DE *essen* • FR *manger* [dans le langage des et avec les petits enfants] • EN *to eat* • PT *papar* **Beispill** nu **namm** schéin deng Nuddelen, dann dærfes de spille goen! **Synonym** iessen

nämmlecht [n'æmləçt] Adjektiv **1.** DE *gleich* [identisch, unverändert] • FR *même* [identique, constant] • EN *same* [identical, unchanged] • PT *mesmo* [idêntico, constant] **Beispiller** mir müssen eis stänneg mat deenen nämmlechte Problemer erëmklappen; de Chauffeur huet versicht, ëmmer déi nämmlecht Vitess anzehalen **Synonym** selwecht **2.** d'nämmlecht (ewéi) DE *gleich* (wie) [identisch (mit)] • FR *pareil* (à) <Adverb *pareillement, de la même manière*> • EN *the same* (as) <Adverb *the same, in the same way*> • PT *igual* (a) <Adverb *de modo igual, da mesma maneira*> **Beispiller** d'Souvenirsbutteker si bal iwwerall d'nämmlecht; am August war d'Wieder d'nämmlecht ewéi am Juli; hei gëtt net jiddereen d'nämmlecht behandelt **Synonym** d'selwecht (ewéi)

namol Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nanzeg [n'antsəç] Eegennumm DE *Nanzig* • FR *Nancy* • EN *Nancy* • PT *Nanci* **Beispiller** ech wunnen zu Nanzeg; fiert dëse Bus op Nanzeg?

Napoleonsgaart [nap'o:leonsga:rt] Eegennumm DE *Napoleonsgaart* • FR *Napoleonsgaart* • EN *Napoleonsgaart* • PT *Napoleonsgaart* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Napoleonsgaart?; mir sinn de Weekend op den Napoleonsgaart gewandert

Napp [nap] Femininum (Pluriel Nappen) DE *Tischtuch* • FR *nappe* [linge de table] • EN *tablecloth* • PT *toalha* (de mesa) **Beispill** am Restaurant louche karéiert Nappen op den Dëscher **Synonym** Dëschelduch

Narb [narp] Femininum (Pluriel Narben) DE *Narbe* [im Gewebe] • FR *cicatrice* • EN *scar* [on the skin] • PT *cicatriz* **Beispill** hatt huet eng grouss **Narb** vun enger Häerzoperatioun behalen **Synonymmen** Cicatrice, Länzeechen

narhaft [n'a:rhaft] Adjektiv DE *nahrhaft* • FR *nourissant* • EN *nutritious* • PT *nutritivo, alimenticio* **Beispill** eng frësch Geméiszopp ass besonnesch narhaft

Narkolepsie [narkolæps'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Narkolepsie* • FR *narcolepsie* • EN *narcolepsy* • PT *narcolepsia* **Beispill** huet en Narkolepsie, kann e Patient sech net dergéint wieren, iwwer sengen Dagesaktivitéiten anzeschlofen **Synonym** Schlofkrankheet

Narkoleptiker [narkol'æptike] Maskulinum (Pluriel Narkoleptiker) DE *Narkoleptiker* • FR (personne) *narcoleptique* • EN *narcoleptic* • PT *narcoléptico* **Beispill** de Mann, deen am Nopeschbüro heefeg iwwer senger Aarbecht entschléift, ass net liddereg, mee ass Narkoleptiker

i Weiblech Form: ↗Narkoleptikerin

Narkoleptikerin [narkol'æptikærin] Femininum (Pluriel Narkoleptikerinnen) DE *Narkoleptikerin* • FR *femme narcoleptique* • EN *narcoleptic* [female] • PT *narcoléptica* **Beispill** eng vun eise Mataarbechterinnen entschléift ëmmer erëm während der Aarbecht, well se Narkoleptikerin ass

i Männlech Form: ↗Narkoleptiker

Narkos [nark'o:s] Femininum (Pluriel Narkosen) DE *Narkose* • FR *narcose* • EN *narcosis* • PT *narcose* **Beispill** zënter hire Mann aus der Narkos erwächt ass, huet en nach kee Wuert gesot **Synonym** Anästhesie

Narkosmëttel [nark'o:smətəl] Neutrum (Pluriel Narkosmëttelen / Narkosmëttel) DE *Narkosemittel, Narkotikum* • FR *anesthésique* • EN *anaesthetic* • PT *anestésico* **Beispill** viru menger Operatioun hat ech Rendez-vous mam Anästhesist, dee mer erkläert huet, wat d'Narkosmëttel bewierkt **Synonym** Anästhesiemëttel

Närstoff [n'ɛ:ɣtɔf] Maskulinum (Pluriel Nährstoffe) (meeschtens Pluriel) DE *Nährstoff* • FR *substance nutritive* • EN *nutrient* • PT *substância nutritiva* **Beispill** meng Planze sinn net gutt gewuess, well ze wéineg Nährstoffe am Buedem sinn

Narung Femininum (Pluriel Narungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Narziss [narts'is] Femininum (Pluriel Narzissen) DE *Narzisse* • FR *narcisse* • EN *narcissus, daffodil* • PT *narciso* **Beispill** den Dësch war mat Narzissen dekoréiert **Synonym** Ouschterblumm

nasal [naz'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nasal [naz'a:l] Femininum (Pluriel Nasalen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nasalvokal [naz'a:lvoka:l] Maskulinum (Pluriel Nasalvokalen / Nasalvokaler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

nascheleg [n'aʃələɕ] Adjektiv **DE** *naschhaft* • **FR** *gourmand* [friad de gourmandises] • **EN** *sweet-toothed* • **PT** *guloso, lambareiro* **Beispill** dat Kand ass esou nascheleg, datt seng Elteren d'Séissegkeete musse verstoppen **Synonymmen** gléischterege, schneekeg

naschelen [n'aʃələɳ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genaschelt) » **transitiv 1.** **DE** *naschen* [Süßigkeiten] • **FR** *grignoter* (par gourmandise) [des sucreries] • **EN** *to snack* [on sweets] • **PT** *comer* (por lambarice) [doces] **Beispill** mir hunn näischt méi fir ze naschelen am Haus **Synonym** schneeken » **intransitiv 2.** **DE** *naschen* • **FR** *grignoter* (entre les repas) • **EN** *to snack* [between meals] • **PT** *petiscar* (entre as refeições) **Beispill** hal op mat naschelen, d'Essen ass geschwé prett!

Nascheler [n'aʃələ] Maskulinum (Pluriel Nascheler) **DE** *Nascher, Leckermaul* • **FR** *gourmand* [personne friande de gourmandises] • **EN** *sweet-toothed person* • **PT** *guloso, lambareiro* **Beispill** hues du Nascheler elo dee ganze Schockela giess? **Synonym** Schneekert

1 Weiblech Form: ↗Naschelesch

Naschelesch [n'aʃələʃ] Femininum (Pluriel Nascheleschen) **DE** *Nascherin, Leckermaul* • **FR** *gourmande* [personne friande de gourmandises] • **EN** *sweet-toothed woman, sweet-toothed girl* • **PT** *gulosa, lambareira* **Beispill** hues du Naschelesch elo all déi Séissegkeete giess? **Synonym** Schneekesch

1 Männlech Form: ↗Nascheler

Nascht [naʃt] Neutrum (Pluriel Näschter) **1.** **DE** *Nest* [Brutstätte] • **FR** *nid* [d'animaux] • **EN** *nest* [of birds, of insects] • **PT** *ninho* [de animais] **Beispiller** d'Harespelen hunn en Nascht an eng vun eise Rolluedekëschte gebaut; de Guckuck leet seng Eeër a friem Näschter; hie koum an e gemaachent Nascht [eggs] [hien ass ouni perséinlechen Effort an eng confortabel Situatioun komm] **2.** [eggs] **DE** *Nest* [Kaff] • **FR** *patelin, trou* • **EN** *dump, hole* • **PT** *aldeola, parvónia* **Beispill** ech wunne léiwer an der Stad ewéi an deem Nascht! **Synonymmen** Bauerenascht, Kaff, Kouduerf

Näschtchen [n'æʃtʃən] Neutrum (Pluriel Näschtercher) - Diminutivform vun ↗Nascht

Naschtquakert [n'aʃtkwa:kət] Maskulinum (Pluriel Naschtquakerten) **DE** *Nesthäkchen, Nestküken* • **FR** *petit dernier, benjamin* • **EN** *baby of the family* • **PT** *filho mais novo, benjamim* **Beispill** hiren Naschtquakert gött schéi verwinnt!

Nashorn [n'a:ʃɔRN] Neutrum (Pluriel Nashörner) **DE** *Nashorn* • **FR** *rhinocéros* • **EN** *rhinoceros* • **PT** *rinoceronte* **Beispill** an deem Zoo gött et wäiss Nashörner **Synonym** Rhinzeros

Nassau Eegennumm **DE** *Nassau* [Stadt] • **FR** *Nassau* [ville] • **PT** *Nassau* [cidade] **Beispill** Nassau ass d'Haaptstad vun de Bahamas

natierlech [nat'i:ɕləɕ] Adjektiv **1.** **DE** *natürlich* [der Natur entsprechend, nicht künstlich] • **FR** *naturel* [lissu de la nature, non artificiel] • **EN** *natural* [derived from nature, not artificial] • **PT** *natural* [proveniente da natureza, não artificial] **Beispill** dee Floss ass eng natierlech Grenz téschent deenen zwee Länner **2.** **DE** *natürlich* [angeboren] • **FR** *naturel* [inné, d'origine] • **EN** *natural* [origi-

nal] • **PT** *natural* [inato, de origem] **Beispiller** hien huet eng natierlech Begabung fir d'Musek; meng natierlech Hoerfaarf ass brong **3.** **DE** *natürlich* [unverfälscht, ungezwungen] • **FR** *naturel* [spontané, authentique] <Adverb naturellement> • **EN** *natural* [spontaneous, unaffected] <Adverb naturally> • **PT** *natural* [espontâneo, autêntico] <Adverb naturalmente> **Beispiller** hatt huet eng natierlech Laach; behuel dech ganz natierlech um Virstellungsgespréich!

natierlech [nat'i:ɕləɕ] Adverb **DE** *natürlich, selbstverständlich* • **FR** *naturellement, bien sûr* (que) • **EN** *naturally, of course* • **PT** *naturalmente, claro* (que) **Beispiller** ech ginn natierlech mat an déi Reunion, wann d'Cheffin dat gären esou hätt; natierlech kachen ech der eppes, wann s de mech den Owend besiche kënn!

Natierlechkeet [nat'i:ɕləɕke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Natürlichkeit* [Ungezwungenheit] • **FR** *naturel* [spontanéité] • **EN** *naturalness* • **PT** *naturalidade* [espontaneidade] **Beispill** wéinst hiner Natierlechkeet kënnt d'Ministesch gutt bei de Wieler un

national [natsjɔn'a:l] Adjektiv **DE** *national* • **FR** *nationale* <Adverb sur le plan national> • **EN** *national* <Adverb nationally> • **PT** *nacional* <Adverb a nível nacional> **Beispiller** déi jonk Politikerin spillt eng wichteg Roll op nationalem Niveau; gëschter huet d'Chamber zwee Gesetzer gestëmmt, déi vun nationalem Interessi sinn; déi Fro muss national geléist ginn

Nationalbibliothéik Femininum (Pluriel Nationalbibliothéiken) **1.** **DE** *Nationalbibliothek* [Institution] • **FR** *bibliothèque nationale* [institution] • **PT** *biblioteca nacional* [instituição] **Beispiller** weess du, wéi wäit d'Fonge vun eiser Nationalbibliothéik zeréckginn?; d'Nationalbibliothéik ass fir den Dépôt légal zoustänneg **2.** **DE** *Nationalbibliothek* [Gebäude] • **FR** *bibliothèque nationale* [bâtiment] • **PT** *biblioteca nacional* [edifício] **Beispill** den Tram hält direkt virun der Nationalbibliothéik

Nationalcomité [natsjɔn'a:lkomite:] Maskulinum (Pluriel Nationalcomitéen) - Variant vun ↗Nationalkommitee

Nationaldivisioun Femininum (Pluriel Nationaldivisiounen) **DE** *Erste Liga* [einer Sportart in Luxemburg] • **FR** *première division* [d'une discipline sportive au Luxembourg] • **EN** *national division* [of a sport discipline in Luxembourg] • **PT** *primeira divisão* [de uma modalidade desportiva no Luxemburgo] **Beispill** dem Opsteiger ass et net gelongen, mat den aneren Ekkippen aus der Nationaldivisioun matzehalen

Nationalekipp [natsjɔn'a:lekip] Femininum (Pluriel Nationalekippen) **DE** *Nationalmannschaft* • **FR** *équipe nationale* • **EN** *national team* • **PT** *seleção nacional* **Beispill** hir Nationalekipp huet sech fir d'Weltmeeschterschaft qualifizéiert

Nationalequipe [natsjɔn'a:lekip] Femininum (Pluriel Nationalequippen) - Variant vun ↗Nationalekipp

Nationalfeierdag [natsjɔn:a:l'f'a:teda:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nationalfeiertag* • **FR** *fête nationale* • **EN** *national holiday* • **PT** *feriado nacional* **Beispiller** mir ginn all Joer um Virowend vun Nationalfeierdag d'Freedefeier an d'Stad kucken; de Lëtze-

buerger Nationalfeierdag gëtt den 23. Juni gefeiert

Nationalhymn [natsjɔn'a:lhimn] Femininum (Pluriel Nationalhymnen) DE *Nationalhymne* • FR *hymne national* • EN *national anthem* • PT *hino nacional* **Beispill** virum Lännermatch goufen déi zwou Nationalhymne gespilt

nationaliséieren [natsjɔnaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nationaliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nationalismus [natsjɔnal'ismu] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nationalismus* • FR *nationalisme* • EN *nationalism* • PT *nacionalismo* **Beispill** d'Press wërft deene Verantwortlechen iwwerdrifwene Nationalismus vir

Nationalist [natsjɔnal'ist] Maskulinum (Pluriel Nationalisten) DE *Nationalist* • FR *nationaliste* • EN *nationalist* • PT *nacionalista* **Beispill** e puer Nationalisten hu géint dat neit ImmigratiounsGesetz demonstréiert

I Weiblech Form: ♀Nationalistin

nationalistes [natsjɔnal'istə] Adjektiv DE *nationalistisch* • FR *nationaliste* • EN *nationalistic* • PT *nacionalista* **Beispill**er deen Auteur vertritt a sengem neie Buch *nationalistes* Theesen; seng Riede klänge ganz *nationalistes*

Nationalistin [natsjɔnal'istin] Femininum (Pluriel Nationalistinnen) DE *Nationalistin* • FR *nationaliste [femme]* • EN *nationalist [female]* • PT *nacionalista [mulher]* **Beispill** mat där *Nationalistin* brauch ee guer net iwwer d'Ausländerrecht ze diskutéieren

I Männlech Form: ♂Nationalist

Nationalitéit [natsjɔnalit'ɛit] Femininum (Pluriel Nationalitéiten) DE *Staatsangehörigkeit, Nationalität* • FR *nationalité [citoyenneté]* • EN *nationality* • PT *nacionalidade [cidadania]* **Beispill** bei eis am Land kann een zwou *Nationalitéiten* hunn

Nationalkomitee [natsjɔn'a:lkomite:] Maskulinum (Pluriel Nationalkomiteeën) DE *Nationalvorstand* • FR *comité (directeur) national* • EN *national committee* • PT *direção nacional* **Beispill**er de Parteichef huet nach ëmmer d'Vetraue vum *Nationalkomitee*; d'Membere vum *Nationalkomitee* ginn haut fir hir laangjäreg Aarbecht am Déngscht vun der Gewerkschaft geéiert

Nationalliteratur Femininum (Pluriel Nationalliteraturen) DE *Nationalliteratur* • FR *littérature nationale* • PT *literatura nacional* **Beispill** d'lëtzebuergesch *Nationalliteratur* gëtt an der *Nationalbibliothék* gesammelt

Nationallotterie [natsjɔn'a:lotəri:] Femininum (Pluriel Nationallotterien) DE *staatliche Lotterie* • FR *loterie nationale [jeu de tirage]* • EN *national lottery* • PT *lotaria nacional* **Beispill** haut sinn d'Rubbellousen de beléifste *Produit* vun der *Nationallotterie*

Nationalpark [natsjɔn'a:lpark] Maskulinum (Pluriel Nationalparken) DE *Nationalpark* • FR *parc national* • EN *national park* • PT *parque nacional* **Beispill** an engem *Nationalpark* sti *Flora* a *Fauna* ënner besonneschem Schutz

Nationalsozialismus [natsjɔn'a:lzotsjalismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nationalsozialismus* • FR *national-socialisme* • EN *National Socialism* • PT *nacional-socialismo* **Beispill** déi *Historikerin* huet en interessant Buch iwwer d'Opkomme vum *Nationalsozialismus* geschriwwen

Nationalsozialist [natsjɔn'a:lzotsjalist] Maskulinum (Pluriel Nationalsozialisten) DE *Nationalsozialist* • FR *national-socialiste* • EN *National Socialist* • PT *nacional-socialista* **Beispill** vill *Nationalsozialisten* hu sech no 1945 fir hir *Verbrieche* misse veräntweren

I Weiblech Form: ♀Nationalsozialistin

nationalsozialistes [natsjɔn'a:lzotsjalistə] Adjektiv DE *nationalsozialistisch* • FR *national-socialiste* • EN *national socialist* • PT *nacional-socialista* **Beispill** *nationalsozialistes* Tendenzen därefen an eiser *Gesellschaft* net toleréiert ginn

Nationalsozialistin [natsjɔn'a:lzotsjalistin] Femininum (Pluriel *Nationalsozialistinnen*) DE *Nationalsozialistin* • FR *national-socialiste [femme]* • EN *nationalist [female]* • PT *nacional-socialista [mulher]* **Beispill** déi grausam *Nationalsozialistin* huet sech nom *Krich* misse fir hir *Verbrieche* veräntweren

I Männlech Form: ♂Nationalsozialist

Nationalspiller Maskulinum (Pluriel *Nationalspiller*) DE *Nationalspieler* • FR *joueur de l'équipe nationale* • EN *national player* • PT *jogador da seleção nacional* **Beispill** mä *Brudder* ass *Nationalspiller* am *Volleyball*

I Weiblech Form: ♀Nationalspillerin

Nationalspillerin Femininum (Pluriel *Nationalspillerinnen*) DE *Nationalspielerin* • FR *joueuse de l'équipe nationale* • EN *national player [female]* • PT *jogadora da seleção nacional* **Beispill** meng *Kusin* ass *Nationalspillerin* am *Äishockey*

I Männlech Form: ♂Nationalspiller

Nationalsprooch [natsjɔn'a:lʃpro:χ] Femininum (Pluriel *Nationalsproochen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nationalstadion Maskulinum (Pluriel *Nationalstadionen*) DE *Nationalstadion* • FR *stade national* • EN *national stadium* • PT *estádio nacional* **Beispill** d'*Coupefinal* gëtt haut den *Owend* am *Nationalstadion* gespilt

Natioun [natsj'œ̃n] Femininum (Pluriel *Natiouen*) DE *Nation* • FR *nation* • EN *nation* • PT *nação* **Beispill**er hie gouf vun der ganzer *Natioun* ewéi en *Held* gefeiert; all d'*Natiouen* waren un *internationale* *Sommet* vertraueden; iwwer dee *Problem* hu scho ganz *Natiouen* *nogeduecht* ^[egs] [iwwer dee *Problem* hu scho vill *Leit* *nogeduecht*]

Natrium [n'a:triʊm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Natrium [chemisches Element]* • FR *sodium [élément chimique]* • EN *sodium [chemical element]* • PT *sódio [elemento químico]* **Beispill** d'*Element* *Natrium* gehéiert zum *Grupp* vun den *Alkalimetaller*

Natur [nat'u:g] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Natur [natürliche Umgebung]* • FR *nature [cadre naturel]* • EN *nature [natural world]* • PT *natureza [cenário natural]*

Beispiller mir ware vun der **Natur** am Nationalpark begeeschtert; si hunn an der fräier **Natur** campéiert
2. (kee Pluriel) **DE** *Natur* [Umwelt] • **FR** *nature* [environnement] • **EN** *environment* • **PT** *natureza* [meio ambiente]
Beispill dès Substanze si geféierlech fir de Mënsch a fir d'**Natur** **Synonym** Ëmwelt **3.** (Pluriel **Naturen**) **DE** *Natur* [Wesensart] • **FR** *nature* [caractère, tempérament] • **EN** *nature* [character] • **PT** *natureza* [caráter, temperamento] **Beispill** et läit a senger **Natur**, datt e licht rose gött **4.** (kee Pluriel) **DE** *Natur*, *Konstitution* • **FR** *nature* [constitution physique] • **EN** *constitution* [health] • **PT** *constituição* [física] **Beispiller** hien huet eng gesond **Natur**; ech si vun **Natur** aus blond [meng natierlech Hoerfaarf ass blond] **5.** (kee Pluriel) **DE** *Natur* [Art] • **FR** *nature* [sorte] • **EN** *nature* [kind] • **PT** *natureza* [tipo] **Beispill** eis Schwieregkeete si finanzieller **Natur**

Naturalisatioun [natʁalizasi'øʊn] Femininum (Pluriel **Naturalisatiounen**) **DE** *Einbürgerung* [Verleihung der Staatsangehörigkeit] • **FR** *naturalisation* [assimilation aux nationaux] • **EN** *naturalization* • **PT** *naturalização* [aquisição da cidadania nacional] **Beispill** et gouf dëst Joer vill **Naturalisatiounen**

naturaliséieren [natʁaliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **naturaliséiert**) » **transitiv** **DE** *einbürgern* [die Staatsangehörigkeit verleihen] • **FR** *naturaliser* [assimiler aux nationaux] • **EN** *to naturalize* [a person] • **PT** *naturalizar* [conceder cidadania nacional a] **Beispiller** ech hu wëlles, mech **naturaliséieren** ze loossen; meng Eltere sinn **naturaliséiert**

naturalistesch Adjektiv

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Naturell [natʁ'æ:l] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Naturell* • **FR** *naturel* [caractère] • **EN** *nature* [character] • **PT** *natural* [índole] **Beispill** säi frëndlechen **Naturell** mécht him et licht, Kontakt mat aneren ze kréien

Naturereegnes [nat'u:əʁəre:ɕnəs] Neutrum (Pluriel **Naturereegnesser**) **DE** *Naturereignis* • **FR** *phénomène naturel* • **EN** *natural phenomenon* • **PT** *fenómeno natural* **Beispill** eng Sonnendäischtert ass e seelent **Naturereegnes**

1 Variant: **Naturereegnis**

Naturereegnis [nat'u:əʁəre:ɕnis] Neutrum (Pluriel **Naturereegnisser**) - Variant vun ↗**Naturereegnes**

Naturfoto [nat'u:ɕfoto:] Femininum (Pluriel **Naturfotoen**) **DE** *Naturfoto* • **FR** *photo de nature* • **EN** *nature photo* • **PT** *fotografia de natureza* **Beispill** de Veräin invitéiert seng Memberen op eng Projektion vun **Naturfotoen**

Naturfrënd [nat'u:ɕfrənt] Maskulinum (Pluriel **Naturfrënn**) **DE** *Naturfreund* • **FR** *ami de la nature* • **EN** *nature lover* • **PT** *amigo da natureza* **Beispill** als **Naturfrënd** kann ech deen Autobunnsprojet net mat ënnerstetzen

1 Weiblech Form: ↗**Naturfrëndin**

Naturfrëndin [nat'u:ɕfrəndin] Femininum (Pluriel **Naturfrëndinnen**) **DE** *Naturfreundin* • **FR** *amie de la nature* • **EN** *nature lover* [female] • **PT** *amiga da natureza* **Beispill** als **Naturfrëndin** kann ech engem Stroosse-

bauprojet wéi dësem net zoustëmmen

1 Männlech Form: ↗**Naturfrënd**

Naturgeschicht [nat'u:ɕɕəʃiçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Naturgeschichte* • **FR** *histoire naturelle* • **EN** *natural history* • **PT** *história natural* **Beispill** de Schoullmeeschter gött sech Méi, fir de **Kanner** d'**Naturgeschicht** nozebréngen

naturgetrei [nat'u:ɕɕətrɔi] Adjektiv **DE** *naturgetreu* • **FR** *fidèle* [proche de la réalité] <Adverb *fidèlement*> • **EN** *true to life* • **PT** *fiel* [parecido com a realidade] <Adverb *fielmente*> **Beispiller** hei gesitt Dir eng **naturgetrei** Maquette vum Gebai; am Musée hunn se déi al Schlassdier **naturgetrei** nogebaut

Naturkatastroph [nat'u:ɕkatastrɔ:f] Femininum (Pluriel **Naturkatastrophen**) **DE** *Naturkatastrophe* • **FR** *catastrophe naturelle* • **EN** *natural disaster* • **PT** *catástrofe natural* **Beispill** dat Äerdbeiwue war eng vun de schlëmmsten **Naturkatastrophen** an de leschte Joerzëngten

Naturmusée [nat'u:ɕmy:ze:] Maskulinum (Pluriel **Naturmuséeën**) **1.** **DE** *Naturkundemuseum* [Einrichtung] • **FR** *Musée d'Histoire naturelle* [institution] • **EN** *Natural History Museum*, *Museum of Natural History* [institution] • **PT** *Museu de História Natural* [estabelecimento] **Beispill** den **Naturmusée** huet eng grouss Sammlung vu Kiewerleken aus der ganzer Welt **2.** **DE** *Naturkundemuseum* [Gebäude] • **FR** *Musée d'Histoire naturelle* [bâtiment] • **EN** *Natural History Museum*, *Museum of Natural History* [building] • **PT** *Museu de História Natural* [edifício] **Beispill** gëschter huet et am **Naturmusée** gebrannt

Naturpark [nat'u:ɕpark] Maskulinum (Pluriel **Naturparken**) **DE** *Naturpark* • **FR** *parc naturel* • **EN** *nature park* • **PT** *parque natural* **Beispill** am **Naturpark** gött en Deel vun de Bëscher sech selwer iwwerlooss

Naturreservat [nat'u:ɕrɛzɛrva:t] Neutrum (Pluriel **Naturreservater**) **DE** *Naturreservat* • **FR** *réserve naturelle* • **EN** *nature reserve* • **PT** *reserva natural* **Beispill** an der Vakanz ware mer mat de **Kanner** a Schweden an engem wonnerechönen **Naturreservat**

Naturschutz [nat'u:ɕʃuts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Naturschutz* • **FR** *protection de la nature*, *protection de l'environnement* • **EN** *nature conservation* • **PT** *proteção da natureza*, *proteção do ambiente* **Beispill** schonn als Student hunn ech mech aktiv fir den **Naturschutz** agesat **2.** ënner **Naturschutz** stoen **DE** *unter Naturschutz stehen* • **FR** *être protégé* [d'un point de vue environnemental] • **EN** *to be under conservation*, *to be protected* • **PT** *estar protegido* [em termos de conservação da natureza] **Beispill** a ville Géigende stinn d'**Louhecken** ënner **Naturschutz**

Naturschutzgebitt [nat'u:ɕʃutsɕəbit] Neutrum (Pluriel **Naturschutzgebitter** / **Naturschutzgebitter**) **DE** *Naturschutzgebiet* • **FR** *réserve naturelle* • **EN** *nature reserve* • **PT** *reserva natural* **Beispiller** d'**Naturschutzgebitt** huet eng Fläch vun 200 Quadratkilometer; am **Naturschutzgebitt** sollen d'**Deieren** sech kënnen natierlech reproduzéieren

Naturschutzpolitik [nat'u:ɕʃutspolitiçk] Femininum (Pluriel <seelen> **Naturschutzpoliticken**) **DE** *Natur-*

schutzpolitik • **FR** *politique environnementale, politique de protection de la nature, politique de protection de l'environnement* • **EN** *nature conservation policy* • **PT** *política ambiental* **Beispill** vun eiser Jugend koume staark Impulser fir eng besser Naturschutzpolitik

Natursteen [nat'ʉ:ɡʃte:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Naturstein* [Substanz] • **FR** *pierre naturelle* [matière] • **EN** *natural stone* [matter] • **PT** *pedra natural* [matéria] **Beispill** um Kierfecht sinn déi meesch Kräizer aus **Natursteen 2.** (Pluriel **Natursteng**) **DE** *Naturstein* [Gesteinsstück] • **FR** *pierre naturelle* [bloc, fragment] • **EN** *natural stone* [piece of rock] • **PT** *pedra natural* [bloco, fragmento] **Beispill** mir hunn eis e Weier mat **Natursteng** ugeluecht

Naturtalent [nat'ʉ:ɡʃtalənt] Neutrum (Pluriel **Naturtalenter**) **DE** *Naturtalent* [Person] • **FR** *prodige* [personne talentueuse] • **EN** *natural* [talented person] • **PT** *prodígio* [pessoa talentosa] **Beispiller** wat d'Sange betrëfft, ass hien en **Naturtalent**; déi Actrice ass en **Naturtalent**

Naturwëssenschaft [nat'ʉ:ɡʃwəsənʃaft] Femininum (Pluriel **Naturwëssenschaften**) (meeschstens Pluriel) **DE** *Naturwissenschaft* • **FR** *sciences naturelles, sciences de la nature* • **EN** *natural sciences* • **PT** *ciências naturais, ciências da natureza* **Beispill** am Lycée war ech am beschten an den **Naturwëssenschaften**

nätzen [n'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genat** / **genätzt**) » **transitiv 1.** **DE** *gießen, sprengen* • **FR** *arroser* [à l'arrosoir, au tuyau] • **EN** *to water* [a plant] • **PT** *regar* [com o regador, com a mangueira] **Beispiller** ech hunn d'Blumme mat der Strenz **genat**; op eisem Trëppeltour goufe mer e puermol **genat** [egs] [op eisem Trëppeltour si mer e puermol an de Ree geroden] » **intransitiv 2.** **DE** *(den Garten) gießen* • **FR** *arroser le jardin* • **EN** *to water* [the garden] • **PT** *regar o quintal* **Beispill** wann et net geschwé reent, musse mer **nätzen**

Nätzt [næts̩t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nässe* • **FR** *humidité, temps pluvieux* • **EN** *rainy weather, wetness* • **PT** *humidade, tempo de chuva* **Beispiller** bei där **Nätzt** ginn ech net baussent d'Dier; bei där **Nätzt** muss de Stiwelen undoen, fir an de Gaart ze goen

Naup [næ:ʊp] Femininum (Pluriel **Naupen**) **1.** (meeschstens Pluriel) **DE** *Laune* [sprunghaftes Verhalten] • **FR** *humeur, caprice* • **EN** *moodiness, moods* • **PT** *humor, capricho* **Beispiller** mir kënnen deng **Naupen** net toleréieren!; wann hie seng **Naupen** huet, ass net mat em ze schaffen **2.** (meeschstens Pluriel) **DE** *Neigung* [Unart] • **FR** *penchant, travers, défaut* • **EN** *quirk, crotchet* • **PT** *mania, defeito* **Beispiller** hien huet schonn déi selwecht **Naupen** ewéi säi Papp; ech wäert dir déi **Naupen** do nach ausdreiwen!

Nauru [naʉr'ʉ:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Nauru* • **FR** *Nauru* • **EN** *Nauru* • **PT** *Nauru* **Beispiller** ech war schonn dräimol op **Nauru**; ech fueren d'nächst Woch op **Nauru**; ech komme vun **Nauru**

i männlech Persoun: ↗Nauruer weiblech Persoun: ↗Nauruerin Adjektiv: ↗nauruesch Haaptstad: ↗Yaren

Nauruer [naʉr'ʉ:ɡ] Maskulinum (Pluriel **Nauruer**) **DE** *Nauruer* • **FR** *Nauruan* • **EN** *Nauruan* • **PT** *nauruano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Nauruer**

Nauruerin [naʉr'ʉ:əri:n] Femininum (Pluriel **Nauruerinnen**) **DE** *Nauruerin* • **FR** *Nauruane* • **EN** *Nauruan* [female] • **PT** *nauruana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Nauruerin**

nauruesch [naʉr'ʉ:əʃ] Adjektiv **DE** *nauruisch* • **FR** *nauruan* • **EN** *Nauruan* • **PT** *nauruano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **nauruesch** Kultur kenne geléiert

Navet Maskulinum (Pluriel **Naveten**) **DE** *Speiserübe* • **FR** *navet* • **EN** *turnip* • **PT** *nabo* **Beispill** mir haten de Mëtteg **Naveten** als Geméis beim Brot

Navett [n'avæ:t] Femininum (Pluriel **Navetten**) **1.** **DE** *Shuttlebus, Pendelbus* • **FR** *navette* [véhicule] • **EN** *shuttle* [vehicle] • **PT** *autocarro* (de ida e volta) **Beispill** d'**Navett** fiert all hallef Stonn **2.** **DE** *Pendelverkehr* [Pendelbus-SERVICE] • **FR** *navette* [service] • **EN** *shuttle* (service) • **PT** *serviço de ida e volta* **Beispill** d'**Gemeng** huet eng **Navett** organiséiert, déi vun der Parkplaz an den Zentrum fiert

Navigation [navigasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Schiffahrt* • **FR** *navigation* [fluviale, maritime] • **EN** *navigation* [passage of ships] • **PT** *navegação* [fluvial, marítima] **Beispill** d'**Navigation** um Floss ass weinst Héichwaasser ënnerbrach **2.** **DE** *Navigation* [im Internet] • **FR** *navigation* [sur Internet] • **EN** *navigation* [on the internet] • **PT** *navegação* [na Internet] **Beispill** d'**Navigation** op deem Site ass zimmlech komplizéiert, et fënt een näischt erëm!

navigéieren [na:vig'ziə:ə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **navigéiert**) » **intransitiv 1.** **DE** *fahren* [Schiff] • **FR** *naviguer* [bateau] • **EN** *to navigate*, *to sail* • **PT** *navegar* [barco] **Beispill** weinst dem Héichwaasser d'äerfen den Ament keng Schëffer um Floss **navigéieren** **Synonym** fueren **2.** **DE** *navigieren* [im Internet] • **FR** *naviguer* [sur Internet] • **EN** *to navigate* [a programme, a website], *to surf* [the Internet] • **PT** *navegar* [na Internet] **Beispill** eist Klengt **navigéiert** am Internet, wéi wann et nach näischt anescht gemaach hätt! **Synonym** surfen

nawell [nav'æ:l] Partikel **DE** *echt, wirklich* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** dee Borscht huet **nawell** en zolitten Appetit!; well eng Stee muss opgeriicht ginn, riskéiert den Ustrach **nawell** deier ze ginn; d'äin Auto huet **nawell** eng gutt Stroosselag

nawell Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Naypyidaw Eegennumm **DE** *Naypyidaw* • **FR** *Naypyidaw* • **PT** *Nepiedó* **Beispill** **Naypyidaw** ass d'Haaptstad vum Myanmar

Nazi Maskulinum (Pluriel **Nazien**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nazi Femininum (Pluriel **Nazien**) - weiblech Form vun ↗Nazi

N'Djamena Eegennumm **DE** *N'Djamena* • **FR** *N'Djaména* • **PT** *Jamena* **Beispill** **N'Djamena** ass d'Haaptstad vum Tschad

Necessaire [n'e:sæɛ:R] Maskulinum (Pluriel Necessairen) **DE** Necessaire, Reisenecessaire • **FR** nécessaire [troussel] • **EN** manicure set, sewing kit, sponge bag • **PT** nécessaire **Beispill** ech ginn ni ouni Necessaire op d'Rees

Néckel [n'ekəl] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Nickel [chemisches Element] • **FR** nickel [élément chimique] • **EN** nickel [chemical element] • **PT** níquel [elemento químico] **Beispill** d'Element Néckel gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

nediert [nəd'i:ɛt] Partikel - Variant vun \nearrow gellt

nedu [ned'u:] Partikel - Variant vun \nearrow gelldu

nee [ne:] Partikel **DE** nein • **FR** non • **EN** no • **PT** não **Beispiller** nee, domat sinn ech net averstanen!; hien huet kloer an däitlech nee gesot

i Variant: neen

Nee [ne:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Nein • **FR** non • **EN** no • **PT** não **Beispiller** hie soll mat Jo oder mat Nee äntweren!; seng Äntwert war e kloeren Nee; firwat hues de net einfach Nee gesot?

i Variant: Neen

i Nieft Nee soen kann een och nee soen schreiwen.

Neeger [n'e:gɛ] Maskulinum (Pluriel Neegeren) vereezlt pejorativ graff **DE** Neger • **FR** nègre [de peau noire] • **EN** nigger • **PT** preto [de pele negra] **Beispill** maach, datt s de d'Wuert „Neeger“ ni méi an de Mond hëls!

i Opgepasst! „Neeger“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

i Weiblech Form: \nearrow Neegerin

Neegerin [n'e:gərin] Femininum (Pluriel Neegerinnen) vereezlt pejorativ graff **DE** Negerin • **FR** négresse • **PT** preta [de pele negra]

i Opgepasst! „Neegerin“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

i Männlech Form: \nearrow Neeger

Neelchen [n'e:lçən] Maskulinum (Pluriel Neelcher) - Diminutivform vun \nearrow Nol den Neelchen hunn **DE** schmerzhaft klamme Finger haben, schmerzhaft klamme Zehen haben • **FR** avoir l'onglée • **EN** to have numb fingers, to have numb toes • **PT** ter os dedos enregelados **Beispiller** d'Kanner hunn den Neelchen, well se ouni Händschen am Schnéi gespillt hunn; ech hat esou den Neelchen, datt ech duecht, meng Zéiwe géife mer ofstierwen

Neelchesbier [n'e:lçəsbj:ɛ] Femininum **1.** (Pluriel Neelchesbieren) **DE** Wildbirne • **FR** poire sauvage [fruit] • **EN** wild pear • **PT** pera-brava **Beispill** de Brenner huet eng Maisch mat Neelchesbieren ugesat **2.** (kee Pluriel) **DE** Wildbirnenschnaps • **FR** poire sauvage leau-de-vie] • **EN** wild pear brandy • **PT** aguardente de pera-brava **Beispill** eisen Noper brennt eng ganz gutt Neelchesbier **3.** (Pluriel Neelchesbieren) **DE** (Glas) Wildbirnenschnaps • **FR** poire sauvage [verre d'eau-de-vie] • **EN** wild pear brandy [glass of wild pear brandy] • **PT** copo de aguardente de pera-brava **Beispill** ech hat eng Neelchesbier als Digestif

Neelchesblumm [n'e:lçəsblum] Femininum (Pluriel Neelchesblummen) **DE** Fliederblüte • **FR** lilas [fleur du lilas] • **EN** lilac [flower] • **PT** lilás [flor do lilás] **Beispill** um Dësch stoung eng Vas mat Neelchesblummen

Neelcheskapp [n'e:lçəskap] Maskulinum (Pluriel Neelcheskapp) **DE** Gewürznelke • **FR** clou de girofle • **EN** clove [spice] • **PT** cravinho, cravo-da-india **Beispill** ech hunn e puer Neelcheskapp an d'Britt gemaach

neelech [n'e:ləç] Adverb **DE** knapp, haarscharf • **FR** de justesse, de très près, de peu • **EN** by a hair's breadth, just • **PT** por uma unha negra, por um triz, por pouco **Beispiller** mir sinn nach esou neelech mam Auto laanschicht de Potto komm; ech hunn de Bus ganz neelech verpasst! **Synonymmen** just, knapps

neelen [n'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geneelt) \gg **transitiv** **DE** nageln [mit Nägeln befestigen] • **FR** clouer [fixer avec des clous] • **EN** to nail [to fasten with nails] • **PT** pregar [fixar com pregos] **Beispill** ech hunn dat neit Schëld un d'Paart geneelt

i Verben, déi **neelen** als Basis hunn: \nearrow festneelen, \nearrow unneelen, \nearrow zesummenneelen an \nearrow zouneelen

Neellack [n'e:lak] Maskulinum (Pluriel Neellacker / Neellacken) **DE** Nagellack • **FR** vernis à ongles • **EN** nail varnish • **PT** verniz (de unhas) **Beispiller** dee Lëppstëft passt gutt bei däin Neellack; mäin Neellack fänkt un ofzagoen

Neelpëtz [n'e:lpəts] Femininum (Pluriel Neelpëtzen) **DE** Nagelknipser • **FR** coupe-ongle • **EN** nail clippers • **PT** corta-unhas **Beispill** ech hu mer gëschter eng nei Neelpëtz kaaft

Neelschéier [n'e:lʃɛɪɐ] Femininum (Pluriel Neelschéieren) **DE** Nagelschere • **FR** (paire de) ciseaux à ongles • **EN** nail scissors • **PT** tesoura de unhas **Beispill** ech hu mer an der Apdik eng nei Neelschéier kaaft

Neen [ne:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Nee

neen [ne:n] Partikel - Variant vun \nearrow nee

nees [ne:s] Adverb **1.** **DE** wieder [wie zuvor] • **FR** de nouveau [comme avant] • **EN** again [as before] • **PT** novamente, de novo [como dantes] **Beispill** ech brauch méi Training, fir nees a Form ze kommen **Synonym** erëm **2.** **DE** wieder (einmal) [nochmals, erneut] • **FR** de nouveau, encore [une nouvelle fois, une fois de plus] • **EN** (once) again • **PT** novamente, de novo [outra vez, mais uma vez] **Beispiller** d'Sécherung ass nees erausgesprongen; wat huet dat hënt nees gereent! **Synonym** erëm

Neestëmm [n'e:jtəm] Femininum (Pluriel Neestëmmen) **DE** Neinstimme • **FR** voix contre, non • **EN** no, nay, negative vote • **PT** voto contra, não **Beispill** de Gesetzesprojet gouf mat 46 Jostëmmen, fënnef Neestëmmen a sechs Abstentiounen ugeholl

Negatioun [negasj'əʊn] Femininum (Pluriel Negatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Negativ [n'e:gati:f] Maskulinum (Pluriel Negativen / Negativer) **DE** Negativ • **FR** négatif [liché] • **EN** negative

[photographic image] • **PT** *negativo* [prova fotográfica] **Beispill** de Mëtteg droen ech d'**Negative** bei de Fotograf

negativ [n'e:gati:f] Adjektiv **1. DE** *negativ* [nachteilig] • **FR** *négatif* [fâcheux, défavorable] • **EN** *negative, adverse* • **PT** *negativo* [desvantajoso, desfavorável] **Beispill** de Schock vum wirtschaftlechen Abroch wäert **negativ** Konsequenzen op d'Zuele vum Aarbechtsmaart hunn **2. DE** *negativ* [ablehnend] • **FR** *négatif* [de refus] • **EN** *negative, unfavourable* • **PT** *negativo* [de recusa] **Beispiller** eng **negativ** Äntwert op meng Demande hëlleft mer net weider; hien huet bei allem eng **negativ** Haltung; hal op, ëmmer esou **negativ** ze denken! [hal op, ëmmer esou pessimistescht ze denken!] **3. DE** *negativ* [Befund] • **FR** *négatif* [résultat d'analyse(s)] • **EN** *negative* [test results] • **PT** *negativo* [resultado de um exame] **Beispill** d'Resultat vum Aidstest war **negativ** **4. [Mathematik] DE** *negativ* [unter Null] • **FR** *négatif* [en dessous de zéro] • **EN** *negative* [less than zero, minus] • **PT** *negativo* [abaixo de zero] **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner erkläert, wat **negativ** Zuele sinn **5. [Physik] DE** *negativ* [geladen] • **FR** *négatif* [charge électrique] • **EN** *negative* [electric charge] • **PT** *negativo* [carga elétrica] **Beispill** d'Elektronen hunn eng **negativ** Charge

negéieren [neg'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **negéiert**)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Neger [n'e:ge] Maskulinum (Pluriel Negeren) - Variant vun **Neeger**

i Opgepasst! „Neger“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

Negerin [n'e:gərin] Femininum (Pluriel Negerinnen) - Variant vun **Neegerin**

i Opgepasst! „Negerin“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

Negligé [n'e:gli:ze:] Maskulinum (Pluriel Negligéen) **DE** *Negligé* • **FR** *négligé* [petite tenue] • **EN** *negligee* • **PT** *negligé* **Beispill** hatt ass am **Negligé** d'Trap erofkomm

negligéieren [negli'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **negligéiert**) » **transitiv 1. DE** *außer Acht lassen, nicht berücksichtigen* • **FR** *négliger* [ne pas tenir compte de] • **EN** *to neglect* [to disregard] • **PT** *negligenciar* [não dar atenção a] **Beispiller** d'Fro vum Käschtepunkt däerfe mer bei de Verhandlungen op kee Fall **negligéieren**; dësen Aspekt kënne mer **negligéieren 2. DE** *vernachlässigen* [nicht pflegen] • **FR** *négliger* [ne pas prendre soin de] • **EN** *to neglect* [to fail to care for] • **PT** *negligenciar* [não ter cuidado com] **Beispill** du solls deng Gesondheet net esou **negligéieren** **Synonym** vernoléisseggen

Negociatioun [negos'jasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Negociatiounen**) **DE** *Verhandlung* [Gespräche] • **FR** *négociation* [pourparlers] • **EN** *negotiation* • **PT** *negociação* [conversações] **Beispill** béid Länner sinn zu **Negociatioun** bereet **Synonym** Verhandlung

negociéieren [negos'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **negociéiert**) » **transitiv 1. DE** *aushandeln* • **FR** *négocier* [régler, traiter] • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* [ajustar, combinar] **Beispill** den Accord gëtt deemnächst **nei negociéiert** **Synonym** aushandelen »

intransitiv 2. DE *verhandeln* [diskutieren] • **FR** *négociier* • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* **Beispill** béid Parteie si bereet ze **negociéieren** **Synonym** verhandelen

nei [nai] Adjektiv **1. DE** *neu* [nicht gebraucht] • **FR** *neuf* [qui n'a pas servi] • **EN** *new* [unused] • **PT** *novo* [não usado] **Beispiller** no dräi Occasiounen hätt ech elo emol gären en **neien** Auto!; ech hu mer an der Vakanz en **neie** Bikini kaaft **2. DE** *neu* [neuartig, unveröffentlicht] • **FR** *nouveau* [récent, inédit] <Adverb *nouvellement, récemment*> • **EN** *new* [recent, fresh, original] <Adverb *recently, freshly, originally*> • **PT** *novo* [recente, inédito] <Adverb *recentemente, nos últimos tempos*> **Beispiller** op der Foire ginn déi **neisten** Erfindungen ausgestallt; mir mussen eis un déi **nei** Situatioun adaptéieren; dat do ass näischt **Neies**; wat fir (eng) Filmer sinn **nei** erauskomm?; hien ass **nei** am Betrib [hie schafft eréischt zënter Kuerzem am Betrib]; dat do ass mer **nei** [dovu weess ech näischt]; weess de schonn dat **Neist**? [weess de schonn déi lescht **Neiegkeet**?]; mir mussen op en **Neits** vu vir ufänken [mir mussen nach eng Kéier vu vir ufänken] **3. DE** *neu* [anders als bisher] • **FR** *nouveau* [autre, différent] <Adverb *à nouveau*> • **EN** *new* [different] <Adverb *newly*> • **PT** *novo* [outro, diferente] <Adverb *de novo, novamente*> **Beispiller** d'Chorale huet en **neien** Dirigent kritt; an der Pensioun huet hien en **neit** Liewen ugefaangen; ville Leit fält et schwéier, sech op eppes **Neies** anzeloossen; sträich dee Saz duerch a schreif en **nei**!

Neibau [n'ɔibæ:ʊ] Maskulinum (Pluriel **Neibauten**) **DE** *Neubau* [neues Gebäude] • **FR** *nouvel immeuble* [récemment construit] • **EN** *new building* [recently built] • **PT** *edifício novo* [construído recentemente] **Beispill** fir d'Entrée soll den **Neibau** mat zéng Klassenäall a Betrib geholl ginn

Nei Brasilien [nɔibrɔz'i:liən] Eegennumm **DE** *Grevels* - *Nei-Brésil* • **FR** *Grevels* - *Nei-Brésil* • **EN** *Grevels* - *Nei-Brésil* • **PT** *Grevels* - *Nei-Brésil* **Beispiller** ech wunnen zu **Nei Brasilien**; fiert dëse Bus op **Nei Brasilien**?

néideg [n'zi:dəç] Adjektiv **1. DE** *nötig* • **FR** *nécessaire* [requis, indispensable] • **EN** *necessary* • **PT** *necessário* [requerido, indispensável] **Beispiller** mir feelen déi **néideg** Informatiounen, fir den Artikel ze schreiwen; mir hu just dat **Néidegst** matene geschwat; ech hunn e bësse Schlof **néideg** [ech brauch e bësse Schlof]; ech hunn deng Frechheeten net **néideg**!; ech sinn denger Frechheeten net **néideg**! [ech brauch mer deng Frechheeten net gefalen ze loossen!]; hatt huet et net fir **néideg** fonnt, eis Bescheed ze soen [hatt huet et iwwerflësseg fonnt, eis Bescheed ze soen!]; dat war awer net **néideg**! [⇒ seet een, wann een onerwaart positiv iwwerrascht gëtt] **Synonym** noutwendeg **2. néideg** sinn **DE** *auf die Toilette (gehen) müssen* • **FR** *avoir besoin de se soulager* [devoir aller aux toilettes] • **EN** *to need the toilet, to need to go* • **PT** *precisar de ir à casa de banho* **Beispiller** wann s de net esou vill Téi géifs drénken, wiers de och net esou dacks **néideg**; mer hunn all zwou Stonne misse mam Auto op eng Tankstell fueren, well ëmmer eent vun de Kanner **néideg** war

Nei-Delhi Eegennumm - Variant vun **Neu Delhi**

neidesch [n'aidəʃ] Adjektiv DE *neidisch* • FR *envieux* <Adverb avec *envie*, *plein de jalousie*> • EN *jealous*, *envious* <Adverb *jealously*, *enviously*> • PT *invejosu* <Adverb com *inveja*> **Beispiller** sief net esou neidesch op deng Schwëster!; hien huet mech neidesch gekuckt

Néidesch [n'zidəʃ] Femininum (Pluriel Néideschen) - Variant vun ↗Néiesch

Neiduerf [n'aidu:ɛʃ] Eegennumm DE *Neudorf* • FR *Neudorf* • EN *Neudorf* • PT *Neudorf* **Beispiller** ech wunnen am Neiduerf; fiert dëse Bus an d'Neiduerf?

Neiduerf [n'aidu:ɛʃ] Eegennumm DE *Neiduerf* • FR *Neiduerf* • EN *Neiduerf* • PT *Neiduerf* **Beispiller** ech wunnen am Quartier Neiduerf zu Esch-Uelzecht; fiert dëse Bus an de Quartier Neiduerf?

Neiegkeet [n'aiɛkɛ:t] Femininum (Pluriel Neiegkeeten) **1.** DE *Neuigkeit* [*Nachricht*] • FR *nouvelle* [*d'un événement récent*] • EN *news* [*information*] • PT *novidade* [*de um acontecimento recente*] **Beispill** d'Neiegkeet huet sech als falsch erweisen **Synonymmen** Noriicht, Nouvelle **2.** (kee Singulier) DE *Nachrichten* [*in den Medien*] • FR *informations* [*dans les médias*] • EN *news* [*in the media*] • PT *noticias* [*nos média*] **Beispill** mir hunn d'Neiegkeeten am Radio gelauschtert **Synonymmen** Noriichten, Nouvelen

néien [n'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *genéit*) » **transitiv** DE *nähen* [*ein Kleidungsstück*] • FR *coudre* [*un vêtement*] • EN *to sew* [*clothing*] • PT *coser* [*uma peça de roupa*] **Beispill** bei deiere Schong ass d'Suel *genéit* an net *gepecht* **Synonym** bitzen

Neienschaff [n'aiəns'haf] Eegennumm DE *Neienschaff* • FR *Neienschaff* • EN *Neienschaff* • PT *Neienschaff* **Beispiller** ech wunnen um Neienschaff; fiert dëse Bus op den Neienschaff?

néierbrennen [n'ziɛbrɛnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergebrannt*) - Variant vun ↗niederbrennen

Neierbuerg [n'aiɛbu:ɛʃ] Eegennumm DE *Neuerburg* • FR *Neuerburg* • EN *Neuerburg* • PT *Neuerburg* **Beispiller** ech wunnen zu Neierbuerg; fiert dëse Bus op Neierbuerg?

Néierchen Neutrum (Pluriel Néiercher) - Variant vun ↗Éierchen

neierdéngs [n'aiɛd'ɛŋs] Adverb DE *neuerdings* • FR *depuis peu* • EN *recently* • PT *há pouco tempo* **Beispill** hien huet *neierdéngs* en eegenen Auto

néierdrécken [n'ziɛdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergedréckt*) - Variant vun ↗niederdrécken

néierens [n'ziɛrɛns] Adverb DE *nirgends* • FR *nulle part* • EN *nowhere* • PT *em nenhum lado* **Beispiller** ech hu meng Schlësselen *néierens* fonnt; et war vill Verkéier, et ass een *néierens* duerchkomm **Synonym** *néierewou*

i Variant: *néierens*

néierewou [n'ziɛrɛwəʊ] Adverb DE *nirgendwo* • FR *nulle part* • EN *nowhere* • PT *em nenhum lado* **Beispill** dee Wee féiert *néierewou* hin **Synonym** *néierens*

i Variant: *néierewou*

Néiergang [n'ziɛgəŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niddergang

Néiergank [n'ziɛgəŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niddergang

néiergeschloen [n'ziɛgɛʃlo:ən] Adjektiv - Variant vun ↗niddergeschloen

i „néiergeschloen“ kann och de Participle passé vum Verb ↗néierschloen sinn.

néierknéien [n'ziɛknɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeknéit*) - Variant vun ↗niederknéien ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *néiergeknéit*) - Variant vun ↗niederknéien

Néierlag [n'ziɛla:χ] Femininum (Pluriel Néierlagen) - Variant vun ↗Nidderlag

néierleeën [n'ziɛle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeluecht*) - Variant vun ↗niederleeën

néierloossen [n'ziɛlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergelooss*) - Variant vun ↗niederloossen

Néierschlag [n'ziɛʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Néierschläi) - Variant vun ↗Nidderschlag

néierschloen [n'ziɛʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeschloen*) - Variant vun ↗nidderschloen

néierschreiwén [n'ziɛʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeschriwwen*) - Variant vun ↗nidderschreiwén

néiersetzen [n'ziɛzɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergesat*) - Variant vun ↗niddersetzen

Neierung Femininum (Pluriel Neierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Néiesch [n'ziɛʃ] Femininum (Pluriel Néieschen) DE *Schneiderin* • FR *couturière* • EN *seamstress* • PT *costureira* **Beispill** d'Néiesch huet der Cliente hire Rack *ëmgeännert*

i Variant: *Néiesch*

neigebuer [n'aiɛəb'u:ɛ] Adjektiv DE *neugeboren* • FR *nouveau-né* • EN *newborn* • PT *recém-nascido* **Beispiller** d'Hiewan hat en *neigebuerent* Kand um Aarm; ech fille mech nees ewéi *neigebuer* ^[ɛgs] lech fille mech nees total a Form!

neigen [n'aiɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *geneigt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Neihaff [n'aiɛhaf] Eegennumm DE *Neihaff* • FR *Neihaff* • EN *Neihaff* • PT *Neihaff* **Beispiller** ech wunnen um Neihaff; fiert dëse Bus op den Neihaff bei Angelduerf?

Neihaff [n'aiɛhaf] Eegennumm DE *Neihaff* • FR *Neihaff* • EN *Neihaff* • PT *Neihaff* **Beispiller** ech wunnen um Neihaff; fiert dëse Bus op den Neihaff bei Ënsber?

Neihaischen [n'aiɛhaisjən] Eegennumm DE *Neuhäuschen* • FR *Neuhäusgen* • EN *Neuhäusgen* • PT

Neuhaeusgen **Beispiller** ech wunnen um Neihaischen; fiert dëse Bus op d'Neihaischen?

Neiinfektioun [n'ɑɪnfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Neiinfektiounen) **DE** *Neuinfektion* • **FR** *nouvelle infection* • **EN** *new infection* • **PT** *nova infecção* **Beispill** eréischt wann d'Zuel vun den Neiinfektiounen sech stabiliséiert huet, kann déi éischt Phas vum Deconfinement ugoen

Neijärchen Neutrum 1. d'Neijärche wënschen **DE** *die Neujahrglückwünsche überbringen* • **FR** *présenter ses vœux de Nouvel An* • **EN** *to wish a Happy New Year* • **PT** *desejar as boas-festas pelo Ano Novo* **Beispill** de Mët-teg fuere mer bei d'Tatta an d'Altersheem d'Neijärche wënschen 2. (Pluriel <seelen> Neijärercher) **DE** *Neujahrgeschenk [Geldgeschenk]* • **FR** *étrennes* • **EN** *New Year present* • **PT** *prenda de fim de ano [gratificação]* **Beispiller** ech krut ëmmer e schéint Neijärche vun der Groustatta; hues de de Jonge vun de Kiwwele schonn hiert Neijärche ginn?

I Varianten: Neijeeërchen, Neitjärchen, Neitjeeërchen

Neijeeërchen Neutrum (Pluriel Neijeeërcher) - Variant vun ↗Neijärchen

Neijoerschdag [nɑɪ'jo:ʃda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Neujahr, Neujahrstag* • **FR** *jour de l'An* • **EN** *New Year's Day* • **PT** *dia de Ano Novo* **Beispiller** mir sinn op Neijoerschdag bei d'Famill wënsche gaangen; dem gregorianesche Kalenner no fält Neijoerschdag ëmmer op den 1. Januar

Neijoerschempfang [nɑɪ'jo:ɛzæmpfaŋ] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) **DE** *Neujahrs-empfang* • **FR** *réception du Nouvel An* • **EN** *New Year's reception* • **PT** *recepção de Ano Novo* **Beispill** d'Ministerin invitieert all hir Servicer op den Neijoerschempfang **Synonym** Neijoerschreceptioun

I Variant: Neijoerschempfan

Neijoerschempfan [nɑɪ'jo:zæmpfaŋk] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) - Variant vun ↗Neijoerschempfang

Neijoerschkaart [nɑɪ'jo:ʃka:rt] Femininum (Pluriel Neijoerschkaarten) **DE** *Neujahrskarte* • **FR** *carte (de vœux) de Nouvel An* • **EN** *New Year's card* • **PT** *postal de Ano Novo* **Beispill** ech schreiw menger Tatta all Joer eng Neijoerschkaart

Neijoerschreceptioun [nɑɪ'jo:ʃrɛsæpsjəʊn] Femininum (Pluriel Neijoerschreceptiounen) **DE** *Neujahrs-empfang* • **FR** *réception du Nouvel An* • **EN** *New Year's reception* • **PT** *recepção de Ano Novo* **Beispill** de Minister invitieert all seng Servicer op d'Neijoerschreceptioun **Synonym** Neijoerschempfang

Neijoerschried [nɑɪ'jo:ʃriət] Femininum (Pluriel Neijoerschrieden) **DE** *Neujahrsansprache* • **FR** *discours du Nouvel An* • **EN** *New Year's message [speech]* • **PT** *discurso de Ano Novo* **Beispill** dem Premier seng Neijoerschried war dëst Joer manner laang ewéi soss

Neijoerschdag [nɑɪ'jo:ʃda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Neijoerschdag

Neijoerschempfang [nɑɪ'jo:zæmpfaŋ] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) - Variant vun ↗Neijoerschempfang

Neijoerschempfan [nɑɪ'jo:zæmpfaŋk] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) - Variant vun ↗Neijoerschempfan

Neijoerschkaart [nɑɪ'jo:ʃka:rt] Femininum (Pluriel Neijoerschkaarten) - Variant vun ↗Neijoerschkaart

Neijoerschreceptioun [nɑɪ'jo:ʃrɛsæpsjəʊn] Femininum (Pluriel Neijoerschreceptiounen) - Variant vun ↗Neijoerschreceptioun

Neijoerschried [nɑɪ'jo:ʃriət] Femininum (Pluriel Neijoerschrieden) - Variant vun ↗Neijoerschried

Neiliicht [nɑɪ'li:çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Neumond* • **FR** *nouvelle lune* • **EN** *new moon* • **PT** *lua nova* **Beispill** munch Leit kënnen bei Neiliicht net schlafen

Neiluerenzscheierhaff [nɑɪlu:ɛrəntsʃaɪə'haf] Eegennumm **DE** *Neiluerenzscheierhaff* • **FR** *Neiluerenzscheierhaff* • **EN** *Neiluerenzscheierhaff* • **PT** *Neiluerenzscheierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Neiluerenzscheierhaff; fiert dëse Bus op den Neiluerenzscheierhaff?

neimaachen [n'ɑɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé neigmaach / neigmaacht) » **transitiv** **DE** *erneuern, instand setzen* • **FR** *remettre à neuf, refaire* • **EN** *to renew, to replace* • **PT** *substituir, reparar, refazer* **Beispiller** mir hu wëlles, d'nächst Joer d'Heizung neimaachen ze loossen; d'Sëtzer vu mengem Oldtimer goufen neigmaach

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Iechternach?

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Groussbus?

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Käerch?

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Mamer?

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Schéffleng?

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Iermsdref?

Neimillen [n'ɑɪmilən] Eegennumm **DE** *Neimillen* • **FR** *Neimillen* • **EN** *Neimillen* • **PT** *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Houfelt?

neimoudesch [n'ɑɪmʊdɛʃ] Adjektiv **DE** *neumodisch* • **FR** *moderne [nouveau, de la dernière mode]* • **EN** *modern [fashionable]* • **PT** *moderno [novo, da última moda]*

Beispill meng Bomi huet sech nach net un déi neimoudesch Kiche gewinnt

neiräich [n'ɑIRÆ:ɪC] Adjektiv ^[pejorativ] DE *neureich* • FR *nouveau riche, parvenu* • EN *nouveau riche* • PT *novo-rico* **Beispill** eis neiräich Noperen hunn zwar vill Suen, awer keng Kultur

néirens [n'ZIRƏNS] Adverb - Variant vun ↗néiereus

néirewou [n'ZIRƏVƏʊ] Adverb - Variant vun ↗néierewou

Neirodueschhaff [nɑIRO:dəʃ'h'af] Eegennumm DE *Neirodueschhaff* • FR *Neirodueschhaff* • EN *Neirodueschhaff* • PT *Neirodueschhaff* **Beispiller** ech wunnen um Neirodueschhaff; fiert dëse Bus op den Neirodueschhaff?

Neiséiland Eegennumm, Neutrum - Variant vun ↗Neuseeland

i männlech Persoun: ↗Neiséilänner weiblech Persoun: ↗Neiséilännerin Adjektiv: ↗neiséilännesch

Neiséiland-Dollar Maskulinum (Pluriel Neiséiland-Dollar / Neiséiland-Dollaren) - Variant vun ↗Neuseeland-Dollar

i Neiséiland-Dollar gétt mat NZD oder mat NZ\$ ofgekierzt.

Neiséilänner Maskulinum (Pluriel Neiséilänner) - Variant vun ↗Neuseelänner

Neiséilännerin Femininum (Pluriel Neiséilännerinnen) - Variant vun ↗Neuseelännerin

neiséilännesch Adjektiv - Variant vun ↗neuseelännesch

Neitjärchen Neutrum (Pluriel Neitjärercher) - Variant vun ↗Neitjärchen

Neitjeeërchen Neutrum (Pluriel Neitjeeërcher) - Variant vun ↗Neitjärchen

néitschen [n'zɪtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genéitscht) - Variant vun ↗néitsen

Néitschert [n'zɪtʃɛt] Maskulinum (Pluriel Néitscherten) - Variant vun ↗Néitsert

néitsen [n'zɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genéits) » **intransitiv** DE *niesen* • FR *éternuer* • EN *to sneeze* • PT *espirrar* [dar espirros] **Beispiller** fir keen aneren unzestiechen, soll een an e pabeiers Nuesschnappech oder an den Ielebou néitsen; ech halen net op mat néitsen, ech mengen, ech hunn eng Allergjie!; deen héiert d'Fléi néitsen! ^[egs] [deem entgeet nätscht]

i Variant: néitschen

Néitsert [n'zɪtsɛt] Maskulinum (Pluriel Néitserten) DE *Niesen* • FR *éternuement* • EN *sneeze* • PT *espirro* **Beispill** d'Nues huet mer därmoosse gekribbelt, datt ech den Néitsert net konnt zeréckhalen

i Variant: Néitschert

Neiwal [n'ɑiva:l] Femininum (Pluriel Neiwalen) DE *Neuwahl* • FR *nouvelle élection* • EN *new election(s)* • PT *nova eleição* **Beispill** d'Oppositoung huet Neiwale geferdert

Neizäit [n'ɑitsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Neizeit* • FR *temps modernes* [période historique] • EN *modern period, modern times* • PT *Idade Moderna* **Beispill** ech hu mer an der Bibliothéik e Buch iwwer d'Neizäit geléint

Neklosdag [nekl'o:sda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niklosdag

Nekros Femininum (Pluriel Nekrosen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nektar [n'æktɑ:R] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** ^[Botanik] DE *Nektar* [einer Blüte, einer Pflanze] • FR *nectar* [de fleurs, de plantes] • EN *nectar* [from flowers] • PT *néctar* [de flores, de plantas] **Beispill** am Film gesäit ee gutt, wéi d'Beien den Nektar aus de Bléie suckelen **2.** DE *Nektar* [Getränk] • FR *nectar* [boisson] • EN *nectar* [fruit drink] • PT *néctar* [bebida] **Beispill** ech hu léiwer frëschen Orangéjus ewéi Nektar

Nektarinn Femininum (Pluriel Nektarinnen) DE *Nektarine* • FR *nectarine, brugnnon* • EN *nectarine* • PT *nectarina* **Beispill** als Dessert gouf et e Flan mat engem Coulis aus karamelliséierten Nektarinnen

nëmmen [n'əmən] Adverb **1.** DE *nur* [ausschließlich] • FR *seulement* [exclusivement] • EN *only* [exclusively] • PT *só, apenas* [exclusivamente] **Beispiller** deen Egoist kuckt nëmmen no sech!; ech iessen nëmmen Zalot aus eisem Gaart **Synonym** just **2.** DE *nur* [nicht mehr als] • FR *seulement* [en tout et pour tout] • EN *only* [no more than] • PT *só, apenas* [não mais do que] **Beispill** mir waren nëmmen zu dräi, fir Keelen ze spillen **Synonym** just

nëmmen [n'əmən] Partikel **1.** DE *nur, bloß* • FR [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • EN [used to nuance the expressiveness of a statement] • PT [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** ech kann Iech deen Dokter nëmme recommandéieren!; wéi kann een nëmmen esou falsch sinn!; hätt ech nëmme mengem Gefill nogelauschtert!; hal mer dach nëmmen op mat dengen Dommheeten! **2.** wou et nëmme geet DE *wo es nur möglich ist, wo immer möglich* • FR *en permanence, en toute situation, dans la mesure du possible* • EN *whenever possible, wherever possible* • PT *sempre que possível, em qualquer situação, na medida do possível* **Beispiller** hien dréckt sech laanscht d'Aarbecht, wou et nëmme geet; meng Elteren ënnerstézte mech, wou et nëmme geet

néng [nɛŋ] Kardinalzuel DE *neun* • FR *neuf* • EN *nine* • PT *nove* **Beispiller** de Film geet ëm néng Auer un; néng plus zwee ass eelef als Ziffer 9

i Variant: ning

Néng [nɛŋ] Femininum (Pluriel Néngen) DE *Neun* [Ziffer] • FR *neuf* [chiffre] • EN *nine* • PT *nove* [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Néng ufänkt!; an der Zuel 999 stinn dräi Néngen hanereneen als Ziffer 9

i Variant: Ning

Nénga Neutrum (Pluriel Néngaen) *Lampetra fluviatilis* DE *Bachneunauge* • FR *petite lamproie de rivière* • PT *lampreia-de-rio* **Beispill** gewéintech stierwen d'Nén-

gaen, esoubal se geläicht hunn **Synonym** Reilach

i Variant: Néngan

néngafofzeg [neŋaf'oftsəç] Kardinalzuel **DE** *neunundfünfzig* • **FR** *cinquante-neuf* • **EN** *fifty-nine* • **PT** *cinquenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 59

i Variant: ningafofzeg

néngafofzegst [neŋaf'oftsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundfünfzigste* • **FR** *cinquante-neuvième* • **EN** *fifty-ninth* • **PT** *quinquagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 59.

i Variant: ningafofzegst

Néngan Neutrum (Pluriel **Néngaen**) Lampetra fluvialilis - Variant vun **♂Nénga**

nénganachtzeg [neŋan'aχtsəç] Kardinalzuel **DE** *neunundachtzig* • **FR** *quatre-vingt-neuf* • **EN** *eighty-nine* • **PT** *oitenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut nénganachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 89

i Varianten: nénganuechtzeg, ninganachtzeg, ninganuechtzeg

nénganachtzegst [neŋan'aχtsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundachtzigste* • **FR** *quatre-vingt-neuvième* • **EN** *eighty-ninth* • **PT** *octogésimo nono* **Beispill** eréischt beim nénganachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 89.

i Varianten: nénganuechtzegst, ninganachtzegst, ninganuechtzegst

néngandrësseg [neŋandr'əsəç] Kardinalzuel **DE** *neununddreißig* • **FR** *trente-neuf* • **EN** *thirty-nine* • **PT** *trinta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 39

i Variant: ningandrësseg

néngandrëssegst [neŋandr'əsəçst] Ordinalzuel **DE** *neununddreißigste* • **FR** *trente-neuvième* • **EN** *thirty-ninth* • **PT** *trigésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 39.

i Variant: ningandrëssegst

néngannonzeg [bankom'a:t] Kardinalzuel **DE** *neunundneunzig* • **FR** *quatre-vingt-dix-neuf* • **EN** *ninety-nine* • **PT** *noventa e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 99

i Variant: ningannonzeg

néngannonzegst [neŋan'ontsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundneunzigste* • **FR** *quatre-vingt-dix-neuvième* • **EN** *ninety-ninth* • **PT** *nonagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 99.

i Variant: ningannonzegst

nénganuechtzeg [neŋan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **♂nénganachtzeg**

nénganuechtzegst [neŋan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **♂nénganachtzegst**

nénganzwanzeg [neŋantsw'antsəç] Kardinalzuel **DE** *neunundzwanzig* • **FR** *vingt-neuf* • **EN** *twenty-nine* • **PT** *vinte e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut nénganzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 29

i Variant: ninganzwanzeg

nénganzwanzegst [neŋantsw'antsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundzwanzigste* • **FR** *vingt-neuvième* • **EN** *twenty-ninth* • **PT** *vigésimo nono* **Beispill** eréischt beim nénganzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 29.

i Variant: ninganzwanzegst

néngasechzeg [neŋaz'æçtsəç] Kardinalzuel **DE** *neunundsechzig* • **FR** *soixante-neuf* • **EN** *sixty-nine* • **PT** *sessenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 69

i Varianten: néngasechzeg, ningasechzeg, ningasechzeg

néngasechzegst [neŋaz'æçtsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundsechzigste* • **FR** *soixante-neuvième* • **EN** *sixty-ninth* • **PT** *sexagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 69.

i Varianten: néngasechzegst, ningasechzegst, ningasechzegst

néngasechzeg [neŋaz'æçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **♂néngasechzeg**

néngasechzegst [neŋaz'æçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **♂néngasechzegst**

néngasiwwenzeg [neŋaz'ivəntsəç] Kardinalzuel **DE** *neunundsiebzig* • **FR** *soixante-dix-neuf* • **EN** *seventy-nine* • **PT** *setenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 79

i Variant: ningasiwwenzeg

néngasiwwenzegst [neŋaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundsiebzigste* • **FR** *soixante-dix-neuvième* • **EN** *seventy-ninth* • **PT** *septuagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 79.

i Variant: ningasiwwenzegst

néngavéierzeg [neŋaf'zɛtsəç] Kardinalzuel **DE** *neunundvierzig* • **FR** *quarante-neuf* • **EN** *forty-nine* • **PT** *quarenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 49

i Variant: ningavéierzeg

néngavéierzegst [neŋaf'zɛtsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunundvierzigste* • **FR** *quarante-neuvième* • **EN** *forty-ninth* • **PT** *quadragesimo nono* **Beispill** eréischt beim néngavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 49.

i Variant: ningavéierzegst

néngfach [n'eŋfəç] Adjektiv **DE** *neunfach* • **FR** *nonuple, neuf fois* • **EN** *nine-time* • **PT** *nove vezes, nóuplo* **Beispill** fir den néngfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 9-fach

i Variant: ningfach

néngmol [n'eŋmo:l] Adverb **DE** neunmal • **FR** neuf fois • **EN** nine times • **PT** nove vezes **Beispill** ech hu schonn néngmol bei deem Concours matgemaach an nach ni eppes gewonnen **mat Ziffer** 9-mol

i Variant: ningmol

Néngsen [n'eŋzən] Eegennumm **DE** Neunhausen • **FR** Neunhausen • **EN** Neunhausen • **PT** Neunhausen **Beispiller** ech wunnen zu Néngsen; fiert dëse Bus op Néngsen?

i Lokalvariant: Ningsen

néngt [nɛŋt] Ordinalzuel **DE** neunte • **FR** neuvième • **EN** ninth • **PT** nono **Beispill** um néngte Stack vum Héichhaus ass e Feier ausgebrach als **Ziffer** 9.

i Variant: ningt

Néngtchen [n'eŋtʃən] Femininum (Pluriel Néngtcher) - Diminutivform vun **♂Néng** **DE** Neun [Spielkarte] • **FR** neuf [carte à jouer] • **EN** nine [playing card] • **PT** nove [carta de jogar] **Beispiller** wat geet dech un, grad elo déi Néngtchen auszespillen?; de Pätter huet alt erëm eng Néngtche gehalten **[égs]** [de Pätter war alt erëm e puer Deeg hannerenee voll]

i Variant: Ningtchen

Néngtel [n'eŋtəl] Maskulinum (Pluriel Néngtel) **DE** Neuntel • **FR** neuvième [fraction, part] • **EN** ninth [fraction] • **PT** nono [fração, parte] **Beispill** déi nei Partei huet bei de Walen en Néngtel vun de Stëmme krit

i Variant: Ningtel

Nenn [næn] Femininum (Pluriel Nennen) **[graff]** **DE** Titte • **FR** nichon • **EN** tit, boob • **PT** teta [seio da mulher] **Beispill** kuck, d'ohann hieft eent säin T-Shirt, fir datt de Rockstar op sengen Nennen ënnerscreift!

Nënnchen [n'ənʃən] Femininum (Pluriel Nënnercher) - Diminutivform vun **♂Nonn**

nennen [n'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genannt) » **transitiv 1. DE** nennen [einen Namen geben] • **FR** appeler [donner un nom à] • **EN** to call [to name] • **PT** chamar [dar um nome a] **Beispill** wéi wëlls de däin Hond nennen? **2. DE** nennen [bezeichnen, betiteln] • **FR** appeler, qualifier (de) • **EN** to call [to describe as] • **PT** chamar, denominar **Beispiller** wéi nennt een dat Dénge do?; wat geet dech un, mech en Iesel ze nennen?; **nenn** d'Kand mam Numm! **[égs]** [schwätzt riichteraus!] **3. DE** nennen, erwähnen • **FR** mentionner • **EN** to name, to mention • **PT** mencionar **Beispiller** ech sinn enttäuscht, datt ech an senger Ried net genannt gouf; den Direkter huet sech iwwer seng Mataarbechter geieggert, ouni een (mam Numm) ze nennen **4. DE** nennen [aufzählen] • **FR** citer [énumérer] • **EN** to name [to list] • **PT** citar [enumerar] **Beispill** **nenn** mer emol fénnef Uertschafte mat méi ewéi 5000 Awunner! **5. DE** ernennen (zu) • **FR** nommer [designer, choisir] • **EN** to appoint • **PT** nomear [designar, escolher] **Beispill** de President gétt fir eng Period vu sechs Joer genannt » **reflexiv 6. DE** sich nennen [sich anmaßen zu sein] • **FR** se qualifier de, prétendre être • **EN** to call oneself [to claim to be] • **PT** chamar-se (a si mesmo), denominar-se **Beispill** an esou een **nenn**t sech e Spezialist! **7. DE** sich nennen, bezeichnet werden als • **FR** s'appeler [être qualifié de] • **EN** to be called [to be termed, to be described as] • **PT** chamar-se

[ser qualificado de] **Beispill** esou en Handel **nenn**t sech bei eis eng Gaunerei!

nennenswäert [n'ænənsvɛ:ɔt] Adjektiv **DE** nennenswert • **FR** notable, significatif <Adverb de manière significative> • **EN** notable, noteworthy <Adverb notably> • **PT** notável, significativo <Adverb significativamente> **Beispiller** bis elo gétt et keng nennenswäert Ännerungen am Programm; dëst Joer ass meng Pai net nennenswäert gehéicht ginn

i Variant: nenneswäert

Nenner [n'æne] Maskulinum (Pluriel Nennen) **DE** Nenner • **FR** dénominateur • **EN** denominator • **PT** denominador **Beispiller** fir d'Bréch ze addéieren, muss de fir d'éischt de gemeinsamen Nenner fannen; et ass schwéier, eis Pläng op een Nenner ze bréngen [et ass schwéier, eng gemeinsam Grondlag fir eis Pläng ze fannen]

nenneswäert [n'ænənsvɛ:ɔt] Adjektiv - Variant vun **♂nennenswäert**

Neodym [n'e:odim] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Neodym [chemisches Element] • **FR** néodyme [élément chimique] • **EN** neodymium [chemical element] • **PT** neodímio [elemento químico] **Beispill** d'Element Neodym gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Neologismus [neoloʒ'ismus] Maskulinum (Pluriel Neologismen / Neologismussen) **DE** Neologismus • **FR** néologisme • **EN** neologism • **PT** neologismo **Beispill** all Joer kommen eng Retsch Neologismen am Dictionnaire bäi

Neon [n'e:õ:] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Neon [chemisches Element] • **FR** néon [élément chimique] • **EN** neon [chemical element] • **PT** néon [elemento químico] **Beispill** d'Element Neon gehéiert zum Grupp vun den Edelgasen

Neonsluucht [ne:õ:s'l'u:xt] Femininum (Pluriel Neonsluuchten) **DE** Neonlampe • **FR** (lampe au) néon • **EN** neon lamp • **PT** lâmpada de néon **Beispill** um Plaffong hânt eng Neonsluucht

Neonstüb [ne:õ:st'y:p] Maskulinum (Pluriel Neonstüben) **DE** Neonröhre, Leuchtstoffröhre • **FR** tube (au) néon • **EN** neon tube • **PT** tubo de néon **Beispiller** am Jongvestiär muss en Neonstüb ersat ginn; ech fannen d'Licht vun den Neonstüben onnatierlech

Nepal [n'e:pa:] Eegennumm, Maskulinum **DE** Nepal • **FR** Népal • **EN** Nepal • **PT** Nepal **Beispiller** ech war schonn dräimol am Nepal; ech fueren d'nächst Woch an den Nepal; ech kommen aus dem Nepal

i männlech Persoun: **♂Nepalees** weiblech Persoun: **♀Nepaleesin** Adjektiv: **♂nepaleesch** Haaptstad: **♂Kathmandu**

Nepalees [nepal'e:s] Maskulinum (Pluriel Nepaleesen) **DE** Nepalese • **FR** Népalais • **EN** Nepalese • **PT** nepalês **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Nepalees**

nepaleesch [nepal'e:zəʃ] Adjektiv **DE** nepalesisch • **FR** népalais • **EN** Nepalese • **PT** nepalês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nepaleesch Kultur kenne geléiert

Nepaleesin [nepal'e:zin] Femininum (Pluriel Nepaleesinnen) **DE** Nepalesin • **FR** Népalaise • **EN**

Nepalese • **PT** *nepalesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nepaleesin

Nephrolog [nefrol'o:k] Maskulinum (Pluriel Nephrologen) **DE** *Nephrologe* • **FR** *néphrologue* • **EN** *nephrologist* • **PT** *nefrologista* **Beispill** en Nephrolog ass zoustänneg fir all Krankheeten, déi mat den Nieren ze dinn hunn

W Weiblech Form: **♂**Nephrologin

nephrologesch [nefrol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *nephrologisch* • **FR** *néphrologique* • **EN** *nephrological* • **PT** *nefrológico* **Beispill** dëst Medikament ass um neisten nephrologesche Wëssensstand

Nephrologie [nefrolɔz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Nephrologie* [Fachgebiet] • **FR** *néphrologie* [spécialité médicale] • **EN** *nephrology* [branch of medicine] • **PT** *nefrologia* [especialidade médica] **Beispill** d'Nephrologie behandelt all Problem, dee mat den Nieren ze doen huet **2.** (Pluriel Nephrologien) **DE** *Nephrologie* [Abteilung] • **FR** *service de néphrologie* • **EN** *nephrology* [hospital department] • **PT** *serviço de nefrologia* **Beispill** d'Patientin gouf an d'Nephrologie vum Universitétsspíidol iwverwisen

Nephrologin [nefrol'o:gin] Femininum (Pluriel Nephrologinnen) **DE** *Nephrologin* • **FR** *néphrologue* [femme] • **EN** *nephrologin* [female] • **PT** *nefrologista* [mulher] **Beispill** meng Hausdoktesch huet mech bei eng Nephrologin geschéckt, fir meng Nieren ënnersichen ze loossen

M Männlech Form: **♂**Nephrolog

Neptun Eegennumm (kee Pluriel) **1.** **DE** *Neptun* [Planete] • **FR** *Neptune* [planète] • **PT** *Neptuno* [planeta] **Beispill** den Neptun ass dee Planéit, deen am wäitste vun der Sonn ewech ass **2.** **DE** *Neptun* [Gottheit] • **FR** *Neptune* [dieu de la mythologie] • **PT** *Neptuno* [deus na mitologia] **Beispill** an der reimescher Mythologie ass den Neptun de Gott vun de Flëss an de Mierer

Neptunium [nept'u:njum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Neptunium* [chemisches Element] • **FR** *neptunium* [élément chimique] • **EN** *neptunium* [chemical element] • **PT** *neptúnio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Neptunium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

nördlech [n'ɔrdləç] Adjektiv **DE** *nördlich* • **FR** (*du*) *nord*, *septentrional* • **EN** *northern* • **PT** (*do*) *norte*, *setentrional* **Beispill** de Wand bléist aus nördlecher Richtung

nördlech vun [n'ɔrdləçfun] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *nördlich* (*von*) • **FR** *au nord de* • **EN** *north of* • **PT** *a norte de* **Beispill** hiert Weekendhaische läit nördlech vun der Stad

Nerv [nɛrf] Maskulinum (Pluriel Nerven) **DE** *Nerv* [des Nervensystems] • **FR** *nerf* [filament nerveux] • **EN** *nerve* • **PT** *nervo* **Beispiller** hatt huet schrecklech Péng, well et en Nerv am Réck gequëtscht huet; hien huet Nerven ewéi (getrëtzten) Tramsschinnen! **[égs]** [hien ass net aus der Rou ze bréngen]; ech si mat den Nerven um Enn! **[égs]** [ech sinn extreem nervös]; dee Kaméidi geet mir op d'Nerven! **[égs]** [dee Kaméidi mécht mech nervös]; du kaschts mech de leschten Nerv! **[égs]** [du dees mech verzweiwelen!]; de Mann huet d'Nerve

verluer [de Mann hat sech vun elauter Nervositéit net méi ënner Kontroll]; als Politiker däréf ee keng schwaach Nerven hunn **[égs]** [als Politiker däréf een sech net einfach aus der Rou bréngen loossen]

nerveg [n'ɛrvəç] Adjektiv **DE** *nervig* [störend] • **FR** *énervant*, *insupportable*, *agaçant* • **EN** *irritating* • **PT** *enervante*, *irritante*, *chato* **Beispiller** maach endlech déi **nerveg** Musek do aus!; eisen Noper huet schrecklech **nerveg** Kanner

nerven [n'ɛrvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genervt**) » **transitiv** **[égs]** **DE** *nerven* • **FR** *agacer*, *casser les pieds à* • **EN** *to bug*, *to get on one's nerves* • **PT** *enervar*, *irritar* **Beispiller** mir müssen d'Jarnéieren onbedéngt uelegen, dat Gequitschs vun der Dier **nervt**; du **nervs** mech mat dengem Gestéppels!

Nervenzesummebroch [n'ɛrvəntsəzuməbroç] Maskulinum (Pluriel Nervenzesummebréch) **DE** *Nervenzusammenbruch* • **FR** *dépression nerveuse* • **EN** *nervous breakdown* • **PT** *esgotamento nervoso* **Beispill** kuerz no deem schlëmme Sträit krut ech en Nervenzesummebroch

Nervese [n'ɛrvəze:] Femininum (Pluriel Nerveseen) **[égs]** **DE** *Nervensäge* • **FR** *casse-pied* • **EN** *pain in the neck* • **PT** *chato*, *melga* [pessoa] **Beispill** meng kleng Schwëster ass eng richtig Nervese **Synonym** See

Nervensystem [n'ɛrvəsiste:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nervensystem* • **FR** *système nerveux* • **EN** *nervous system* • **PT** *sistema nervoso* **Beispill** MS ass eng chronesch Entzündung vum Nervensystem

nervlech [n'ɛrfləç] Adjektiv **DE** *nervlich* • **FR** *nerveux* [qui concerne les nerfs, l'équilibre mental] <Adverb *nerveusement*> • **EN** *nervous* [of the nerves] <Adverb *nervously*> • **PT** *nervoso* [relativo aos nervos, ao equilíbrio mental] <Adverb *do ponto de vista nervoso*> **Beispiller** déi quokeleg Situatioun ass eng **nervlech** Belaaschtung fir mech; ech halen dat **nervlech** net aus

nervös [nɛrv'ø:s] Adjektiv **DE** *nervös* • **FR** *nerveux* [irritable, agité] <Adverb *nerveusement*> • **EN** *nervous* [tense, jittery] <Adverb *nervously*> • **PT** *nervoso* [irritável, agitado] <Adverb *nervosamente*> **Beispiller** mäi Kollege ass e ganz **nervöse** Mënsch; hien huet **nervös** un de Fangerneel geknat; de Patient war därmoossen **nervös**, datt den Dokter him e Berouegungsmëttel huet misse sprëzen

Nervositéit [nɛrvɔ:zit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nervosität* • **FR** *nervosité* • **EN** *nervousness*, *tension* • **PT** *nervosismo* **Beispiller** vun elauter Nervositéit konnt ech net schlafen; iergendwann ass der Patientin hir ausgepräägt Nervositéit émgeschloen a Panikattacken

Nësschen [n'əsçən] Femininum (Pluriel Nëssercher) - Diminutivform vun **♂**Noss

Nëssert [n'əsɛt] Maskulinum (Pluriel Nësserten) **DE** *Walnussbaum* • **FR** *noyer* [arbre] • **EN** *walnut tree* • **PT** *noqueira* [árvore] **Beispill** mir hunn en décken Nëssert an eisem Gaart

Nëssknacker [n'əsknəkɛ] Maskulinum (Pluriel Nëssknacker) *Nucifraga caryocatactes* **DE** *Tannenhäher* • **FR** *cassenoi* *moucheté* • **EN** *spotted nutcracker* • **PT**

quebra-nozes **Beispill** wéi laang bréien d'Nëssknacker?

net [nət] Partikel **DE** *nicht* • **FR** *ne ... pas, pas* • **EN** *not* • **PT** *não, nem* **Beispiller** den Donst zitt net of, well de Filter vun der Hott verkascht ass; et ass net ganz ongeféierlech, fir an de Floss schwammen ze goen; net all Wäin ass gutt, fir Fleesch anzeeben; mäi léiwe Monsieur, esou (geet dat) net!; hat hien net gesot, hie bléif doheim? [esouwäit ech weess, wollt hien doheembleiwen]

netbestuet Adjektiv **DE** *unverheiratet, ledig* • **FR** *non marié, célibataire* • **PT** *não casado, solteiro* **Beispill** bestuete Leit falen an eng aner Steierklass ewéi déi netbestueten **Synonymmen** celibataire, onbestuet

net bestuet Adjektiv - Variant vun ↗netbestuet

netbinär Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

net binär Adjektiv - Variant vun ↗netbinär

netëffentlech [nəd'əfəntləç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

net ëffentlech Adjektiv - Variant vun ↗netëffentlech

Netlëtzebuenger [n'ətlətsəbu:ɛjə] Maskulinum (Pluriel Netlëtzebuenger)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Netlëtzebuengerin

Net-Lëtzebuenger Maskulinum (Pluriel Net-Lëtzebuenger) - Variant vun ↗Netlëtzebuenger

Netlëtzebuengerin [n'ətlətsəbu:ɛjərin] Femininum (Pluriel Netlëtzebuengerinnen)

i Männlech Form: ↗Netlëtzebuenger

Net-Lëtzebuengerin Femininum (Pluriel Net-Lëtzebuengerinnen) - Variant vun ↗Netlëtzebuengerin

Netmetall [n'ətme:tal] Maskulinum (Pluriel Netmetaller) **[Chimie]** **DE** *Nichtmetall* • **FR** *non-métal* • **EN** *non-metal* • **PT** *não metal* **Beispill** zum Grupp vun den Netmetaller gehéieren de Waasserstoff, de Kuelestoff, de Stéckstoff, de Sauerstoff, de Phosphor, de Schwiewel, an de Selen

netstationär [n'ətʃtatsjɔnɛ:R] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

net stationär Adjektiv - Variant vun ↗netstationär

Nëttel [n'ətəl] Eegennumm **DE** *Nittel* • **FR** *Nittel* • **EN** *Nittel* • **PT** *Nittel* **Beispiller** ech wunnen zu Nëttel; fiert dëse Bus op Nëttel?

netto [n'əto:] Adverb **DE** *netto* • **FR** *net* [après déduction] • **EN** *net* [after deductions] • **PT** *líquido* [depois de dedução] **Beispiller** ech verdéngen 3000 Euro netto; och wa 500 Gramm op der Béchs steet, sinn netto nëmmen 350 Gramm dran; dat kascht netto 350 Euro

Netto Maskulinum (Pluriel Nettoen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nettogewicht [n'əto:gəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Nettogewicht* • **FR** *poids net* • **EN** *net weight* •

PT *peso líquido* **Beispill** d'Nettogewicht steet normalerweis um Emballage

net vun ongeféier [n'ətfunɔngəf'ɛjə] Adverb **DE** *nicht von ungefähr* • **FR** *non sans raison* • **EN** *not without good reason* • **PT** *não sem razão* **Beispiller** dat ass net vun ongeféier geschitt!; et ass net vun ongeféier, datt ech an där Kéier ëmmer lues maachen!

Netz [næts] Neutrum (Pluriel Netzer) **1. DE** *Netz* [Fangnetz] • **FR** *filet* [de capture] • **EN** *net* [for catching] • **PT** *rede* [de pesca, de caça] **Beispiller** haut sinn net vill Fësch an d'Netz gaangen; d'Spann huet schon e puer Mécken an hirem Netz gefaangen; de Brigang ass der Police an d'Netz gaangen **[Eg]** [de Brigang konnt vun der Police verhaft ginn] **2. DE** *Netz* [im Ballsport] • **FR** *filet(s)* [accessoire de sport] • **EN** *net* [sports accessory] • **PT** *rede* [acessório de desporto] **Beispiller** am entscheidende Moment huet den Tennisspiller de Ball nicht an d'Netz gesat; duerch eng fantastesch Parad konnt de Golkipp verhënneren, datt de Ball an d'Netz gaangen ass **3. DE** *Netz* [Stromnetz, Telefonnetz] • **FR** *réseau* [électrique, téléphonique] • **EN** *grid, network* [electricity, telephone] • **PT** *rede* [elétrica, telefónica] **Beispiller** d'nächst Joer soll dat aalt Kraaftwierk vum Netz geholl ginn; haut geet den Telefon net an eiser Strooss, well um Netz geschafft gëtt; ech hu mat mengem Handy hei keen Netz lech hu mat mengem Handy hei keen Empfang] **Synonym** Reseau

nëtzen [n'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genëtz) - Variant vun ↗notzen

Netzhaut [n'ætshəʊt] Femininum (Pluriel Netzhait) **DE** *Netzhaut* • **FR** *rétiline* • **EN** *retina* • **PT** *retina* **Beispill** e Lach an der Netzhaut léisst sech heefeg laseren an deemno effektiv behandelen

Netzhautofléisung [n'ætshəʊto:flɛizun] Femininum (Pluriel Netzhautofléisungen) **DE** *Netzhautablösung* • **FR** *décollement de la rétine* • **EN** *detachment of the retina* • **PT** *descolamento da retina* **Beispill** gëtt eng Netzhautofléisung net direkt behandelt, riskéiert de Patient, blann ze ginn

nëtzlech [n'ətsləç] Adjektiv **DE** *nützlich* • **FR** *utile* • **EN** *useful* • **PT** *útil* **Beispiller** meng Mamm huet mer e puer nëtzlech Rotschléi mat op de Wee ginn; amplaz aus der Fënster ze kucken, kéints de dech emol nëtzlech maachen!

Nëtzlechkeet [n'ətsləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nützlichkeit* • **FR** *utilité* • **EN** *usefulness* • **PT** *utilidade* **Beispill** d'Nëtzlechkeet vun där Aktioun ass net bewisen

Netzwerk [n'ætsvi:ɛk] Neutrum (Pluriel Netzwerk-er) **1. DE** *Netzwerk* [von Personen, von Institutionen] • **FR** *réseau* [de personnes, d'institutions] • **EN** *network* [of people, of institutions] • **PT** *rede* [de pessoas, de instituições] **Beispiller** e ganz Netzwerk vu Wëssenschaftler schafft gemeinsam u Léisunge fir de Klimawandel; ouni hiert politescht Netzwerk hätt si net esou séier Karriär gemaach; bei enger Katastroph kann op e ganz Netzwerk vun Hëlfeorganisatiounen zeréckgegraff ginn **Synonym** Reseau **2. sozialt Netzwerk** **DE** *soziales Netzwerk* [im Internet] • **FR** *réseau social* [sur Internet] • **EN** *social network* [on the Internet] • **PT** *rede soci-*

al [Ina Internet] **Beispill** d'Kanner solle ganz fréi léieren, wéi een sech sécher op de sozialen **Netzwierker** verhält **3.** **DE** *Netzwerk, Computernetzwerk* • **FR** *réseau (informatique)* • **EN** *network, computer network* • **PT** *rede (informática)* **Beispill** duerch eng informatesch Attack ass eist ganz **Netzwierk** zesummegebrach **Synonym** Re-seau

Neurochirurg [n'ɔɪʁoçɪʁuʁç] Maskulinum (Pluriel Neurochirurgen) **DE** *Neurochirurg* • **FR** *neurochirurgien* • **EN** *neurosurgeon* • **PT** *neurocirurgião* **Beispill** den Neurochirurg war meng Rettung, wéi ech en Nerv am Réckstrang gequëtscht hat

1 Weiblech Form: ♀Neurochirurgin

neurochirurgesch [n'ɔɪʁoçɪʁuʁçɛʃ] Adjektiv **DE** *neurochirurgisch* • **FR** *neurochirurgical* • **EN** *neurosurgical* • **PT** *neurocirúrgico* **Beispill** eng neurochirurgesch Operatioun ass ëmmer nach mat ville Risiko verbonnen

Neurochirurgie [nɔɪʁoçɪʁuʁz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Neurochirurgie [Fachgebiet]* • **FR** *neurochirurgie [spécialité médicale]* • **EN** *neurosurgery [branch of medicine]* • **PT** *neurocirurgia [especialidade médica]* **Beispill** d'Neurochirurgie huet vill technesch Méiglecheeten, fir Operatiounen um Kapp oder un der Wirbelsail duerchzeféieren **2.** (Pluriel Neurochirurgien) **DE** *Neurochirurgie [Abteilung]* • **FR** *service de neurochirurgie* • **EN** *neurosurgery [hospital department]* • **PT** *serviço de neurocirurgia* **Beispill** am neie Spidol läit d'Neurochirurgie um zweete Stack

Neurochirurgin [n'ɔɪʁoçɪʁuʁzɪn] Femininum (Pluriel Neurochirurginnen) **DE** *Neurochirurgin* • **FR** *neurochirurgienne* • **EN** *neurosurgeon [female]* • **PT** *neurocirurgiã* **Beispill** meng Neurochirurgin huet den Nerv fonnt, dee fir meng Péng verantwortlech ass

1 Männlech Form: ♂Neurochirurg

Neuro-Covid Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Neuro-COVID Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Neuro-Covid

Neurodermitis [nɔɪʁoðɛʁm'itis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Neurodermitis* • **FR** *névrodermite* • **EN** *neurodermatitis* • **PT** *neurodermatite* **Beispill** Neurodermitis ass eng Hauterkrankung mat staarkem Bass, déi schubaarteg optrëtt

Neurolog [nɔɪʁol'o:k] Maskulinum (Pluriel Neurologen) **DE** *Neurologe* • **FR** *neurologue* • **EN** *neurologist* • **PT** *neurologista* **Beispill** well ech dacks Kappwéi hunn, huelen ech mer e Rendez-vous beim Neurolog

1 Weiblech Form: ♀Neurologin

neurologesch [nɔɪʁol'o:gɛʃ] Adjektiv **DE** *neurologisch* • **FR** *neurologique* • **EN** *neurologic, neurological* • **PT** *neuroológico* **Beispill** weinst enger neurologescher Krankheet kann hien net dätilech artikuléieren

Neurologie [nɔɪʁolɔʒ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Neurologie [Fachgebiet]* • **FR** *neurologie [spécialité médicale]* • **EN** *neurology [branch of medicine]* • **PT** *neurologia [especialidade médica]* **Beispill** meng Kusun huet eng Spezialisatioun an der Neurologie **2.** (Pluriel

Neurologien) **DE** *Neurologie [Abteilung]* • **FR** *service de neurologie* • **EN** *neurology [hospital department]* • **PT** *serviço de neurologia* **Beispill** no sengem Hiereschlag louch mäi Papp laang an der Neurologie

Neurologin [nɔɪʁol'o:gin] Femininum (Pluriel Neurologinnen) **DE** *Neurologin* • **FR** *neurologue [femme]* • **EN** *neurologist [female]* • **PT** *neurologista [mulher]* **Beispill** fir nervlech Ursaachen auszeschléissen, huet mäin Hausdokter mech bei eng Neurologin geschéckt

1 Männlech Form: ♂Neurolog

neuromuskulär [nɔɪʁomuskul'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** *neuromuskulär* • **FR** *neuromusculaire* • **EN** *neuromuscular* • **PT** *neuromuscular* **Beispill** eis Associatioun ënnerstëtzt d'Fuerschung iwwer neuromuskulär Krankheeten

neuropsychiatresch [nɔɪʁopsikj'a:trɛʃ] Adjektiv **DE** *neuropsychiatrisch* • **FR** *neuropsychiatrique* • **EN** *neuropsychiatric* • **PT** *neuopsiquiátrico* **Beispill** schonn ier en dement war, hat de Patient ëmmer erëm neuropsychiatresch Problemer

Neuropsychiatrie [nɔɪʁopsikjatr'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Neuropsychiatrie [Fachgebiet]* • **FR** *neuropsychiatrie [spécialité médicale]* • **EN** *neuropsychiatry [branch of medicine]* • **PT** *neuopsiquiatria [especialidade médica]* **Beispill** d'Neuropsychiatrie befaasst sech mat psycheschen an neurologesche Symptomer vu Krankheeten **2.** (Pluriel Neuropsychiatrien) **DE** *Neuropsychiatrie [Abteilung]* • **FR** *service de neuropsychiatrie* • **EN** *neuropsychiatry [hospital department]* • **PT** *serviço de neuopsiquiatria* **Beispill** am neie Spidol läit d'Neuropsychiatrie um drëtte Stack

Neuros [nɔɪʁ'o:s] Femininum (Pluriel Neurosen) **DE** *Neurose* • **FR** *névrose* • **EN** *neurosis* • **PT** *neurose* **Beispill** Stress an Iwwerbelaaschtung kënnen zu enger Neurose féieren

neurotesch [nɔɪʁ'o:tɛʃ] Adjektiv **DE** *neurotisch* • **FR** *névrosé, névrotique* • **EN** *neurotic* • **PT** *neurótico* **Beispill** neurotesch Stéierungen hu keng physesch Ursaach, déi ee ka feststellen

Neurotiker [nɔɪʁ'o:tike] Maskulinum (Pluriel Neurotiker) **DE** *Neurotiker* • **FR** *névrosé* • **EN** *neurotic* • **PT** *neurótico* **Beispill** de Spektrum vu psychesche Stéierungen, déi en Neurotiker kann hunn, ass immens grouss

1 Weiblech Form: ♀Neurotikerin

Neurotikerin [nɔɪʁo:tikɛʁin] Femininum (Pluriel Neurotikerinnen) **DE** *Neurotikerin* • **FR** *névrosée* • **EN** *neurotic [female]* • **PT** *neurótica* **Beispill** d'Behuele vun där Damm, déi iwwer eis wunnt, deit drop hin, datt se Neurotikerin ass

1 Männlech Form: ♂Neurotiker

Neuseeland [nɔɪz'e:lant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Neuseeland* • **FR** *Nouvelle-Zélande* • **EN** *New Zealand* • **PT** *Nova Zelândia* **Beispill** er ech war schonn dräimol an Neuseeland; ech fueren d'nächst Woch an Neuseeland; ech kommen aus Neuseeland

1 Variant: Neiséiland

1 männlech Persoun: ♂Neuseelänner weiblech Persoun: ♀Neuseelännerin Adjektiv: ♀neuseelännesch Haaptstad: ♂Wellington

Neuseeland-Dollar Maskulinum (Pluriel Neuseeland-Dollar / Neuseeland-Dollaren) DE *Neuseeland-Dollar* • FR *dollar néo-zélandais* • PT *dólar neozelandês* **Beispiller** an Neuseeland gëtt mat Neuseeland-Dollar bezuelt; mat wéi vill Neuseeland-Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Neuseeland-Dollaren am Portmonni?

i Neuseeland-Dollar gëtt mat NZD oder mat NZ\$ ofgekiert.

i Variant: Neiséiland-Dollar

Neuseelänner [nɔʊz'e:læne] Maskulinum (Pluriel Neuseelänner) DE *Neuseeländer* • FR *Néo-zélandais* • EN *New Zealander* • PT *neozelandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Neuseelänner

i Variant: Neiséilänner

Neuseelännerin [nɔʊz'e:lænerin] Femininum (Pluriel Neuseelännerinnen) DE *Neuseeländerin* • FR *Néo-zélandaise* • EN *New Zealander* • PT *neozelandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Neuseelännerin

i Variant: Neiséilännerin

neuseelännesch [nɔʊz'e:læneʃ] Adjektiv DE *neuseeländisch* • FR *néo-zélandais* • EN *New Zealand* • PT *neozelandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi neuseelännesch Kultur kenne geléiert

i Variant: neiséilännesch

neutral [nɔɪtr'a:l] Adjektiv **1.** DE *neutral* [unauffällig] • FR *neutre* [discret] • EN *neutral* [unobtrusive] • PT *neutro* [discreto] **Beispill** d'Fassad vum neie Kulturzentrum ass an neutrale Faarwe gehalen **2.** DE *neutral* [unparteiisch] • FR *neutre* [impartial] <Adverb de manière neutre> • EN *neutral* [impartial] <Adverb neutrally> • PT *neutro* [imparcial] <Adverb de uma forma neutra> **Beispill** den Arbitter huet sech am leschte Match net ganz neutral verhalten **3.** DE *neutral* [politisch unbeteiligt] • FR *neutre* [non-engagé] • EN *neutral* [politically impartial] • PT *neutro* [não alinhado] **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, an dësem Konflikt neutral ze bleiwen

neutraliséieren [nɔɪtraliz'zi:erən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé neutraliséiert) » **transitiv 1.** DE *ausschalten, außer Gefecht setzen* • FR *neutraliser* [maîtriser, empêcher d'agir] • EN *to overpower* • PT *neutralizar* [impedir de agir] **Beispill** eng Spezialunitéit vun der Police huet den Entféierer neutraliséiert **2.** DE *neutralisieren* [aufheben, abschwächen] • FR *neutraliser* [atténuer l'effet de] • EN *to neutralize* [to make ineffective] • PT *neutralizar* [atenuar o efeito de] **Beispill** den Alkohol kann d'Wirkung vun dësem Medikament neutraliséieren

Neutralitéit [nɔɪtrali'tɛit] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Neutralität* [unparteiische Haltung] • FR *neutralité* [impartialité] • EN *neutrality* [impartiality] • PT *neutralidade* [imparcialidade] **Beispill** d'Neutralitéit vun der Kontrollkommissioun gouf vum Journalist a Fro gestallt **2.** DE *Neutralität* [im Völkerrecht] • FR *neutralité* [en droit international] • EN *neutrality* [in international law] • PT *neutralidade* [em direito internacional] **Beispill** wéinst senger Neutralitéit kann d'Land dem militäresche Pakt net bäitrieden

Neutrum Maskulinum (Pluriel Neutrumen / Neutra) DE *Neutrum* [sächliche Form eines Wortes] • FR *neutre* [genre grammatical] • PT *neutro* [género gramatical] **Beispiller** den Neutrum ass e grammatescht Geschlecht; ass dëst Wuert en Neutrum oder e Masculin?

Neuvième [n'œvʲæm] Femininum (Pluriel Neuvièmen) DE [Definitiou] *neunte Klasse im Luxemburger Schulsystem* [technischer Sekundarunterricht bis 2018] • FR [Definitiou] *neuvième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* [enseignement secondaire technique jusqu'en 2018] • EN [Definitiou] *year nine of the school system in Luxembourg* [technical secondary education until 2017-2018] • PT [Definitiou] *nono ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018] **Beispiller** op Neuvième hat ech eng ganz engagéiert Mathésproff; bei eis am Lycée gouf et sechs Neuvièmen

Neveu [n'ævø:] Maskulinum (Pluriel Neveuen) DE *Neffe* • FR *neveu* • EN *nephew* • PT *sobrinho* **Beispill** de Monni huet sengem Neveu telefonéiert, fir him ze gratuléieren

i Variant: Nëwwi

New Delhi Eegennumm DE *Neu-Delhi* • FR *New Delhi* • PT *Nova Déli* **Beispill** New Delhi ass d'Haaptstad vun Indien

i Variant: Nei-Delhi

News Femininum (Pluriel News / Newssen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Newsletter [nʲ'u:slæte] Femininum (Pluriel Newsletteren) DE *Newsletter* • FR *newsletter* • PT *newsletter, boletim* (informativo) **Beispill** ech hu mech op d'Newsletter vum Dictionnaire abonéiert

Nëwwi [n'ævi:] Maskulinum (Pluriel Nëwwien) - Variant vun ↗Neveu

Ngerulmud Eegennumm DE *Ngerulmud* • FR *Ngerulmud* • PT *Ngerulmud* **Beispill** Ngerulmud ass d'Haaptstad vu Palau

ni [ni:] Adverb **1.** DE *nie* • FR *ne ... jamais* • EN *never* • PT *nunca, jamais* **Beispill** esou eng bëlleg Ausried hunn ech nach ni héieren **Synonym** nimools **2.** DE *nie und nimmer* • FR *jamais de la vie* • EN *never ever* • PT *de modo algum* **Beispill** dat ass ni wouer! **Synonymmen** nimools, op kee Fall

Niamey Eegennumm DE *Niamey* • FR *Niamey* • PT *Niamei* **Beispill** Niamey ass d'Haaptstad vum Niger

Nicaragua [nikar'a:ɡua:] Eegennumm, Neutrum DE *Nicaragua* • FR *Nicaragua* • EN *Nicaragua* • PT *Nicarágua* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Nicaragua; ech fueren d'nächst Woch an Nicaragua; ech kommen aus Nicaragua

i männlech Persoun: ↗Nicaraguaner weiblech Persoun: ↗Nicaraguanerin Adjektiv: ↗nicaraguanesch Haaptstad: ↗Managua

Nicaraguaner [nikaragw'a:nə] Maskulinum (Pluriel Nicaraguaner) DE *Nicaraguaner* • FR *Nicaraguayen* • EN *Nicaraguan* • PT *nicaraguense* **Beispill** mäi beschte

Frënd ass Nicaraguaner

Nicaraguanerin [nikarɑ:gw'a:nərin] Femininum (Pluriel Nicaraguanerinnen) DE *Nicaraguanerin* • FR *Nicaraguayenne* • EN *Nicaraguan* [female] • PT *nicaraguense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nicaraguanerin

nicaraguanesch [nikarɑgw'a:nəʃ] Adjektiv DE *nicaraguanisch* • FR *nicaraguayen* • EN *Nicaraguan* • PT *nicaraguense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nicaraguanesch Kultur kenne geléiert

nice Adjektiv [ëgs] DE *nice* • FR *sympa, chouette* • EN *nice* • PT *nice, porreiro, fixe* **Beispiller** d'Party gëschter war zimmlech nice!; wat hues du en nice Vëlo!; deng Zalot gesäit zwar nice aus, hues de déi selwer gemaach?

Nickelallergie [n'ikələlɛrʒi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Nickelallergie* • FR *allergie au nickel* • EN *nickel allergy* • PT *alergia ao níquel* **Beispill** well ech eng Nickelallergie hunn, verdroen ech vill onecht Bijouen net

Niddelchen [n'ிடəçən] Femininum (Pluriel Niddelcher) - Diminutivform vun ↗Nuddel

Nidderaanwen [nidər'a:nvən] Eegennumm DE *Niederanwen* • FR *Niederanven* • EN *Niederanven* • PT *Niederanven* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderaanwen; fiert dese Bus op Nidderaanwen?

Nidderälter [nidər'æltɛ] Eegennumm DE *Niederelter* • FR *Autelbas* • EN *Autelbas* • PT *Autelbas* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderälter; fiert dese Bus op Nidderälter?

nidderbrennen [n'idebrænen] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **niddergebrannt**) » **transitiv 1.** DE *niederbrennen* • FR *réduire en cendres* • EN *to burn down* • PT *reduzir a cinzas* **Beispill** d'Terroristen hunn dat ganz Duerf **niddergebrannt** » **intransitiv 2.** DE *niederbrennen* • FR *se réduire en cendres* • EN *to burn down* • PT *queimar completamente, reduzir-se a cinzas* **Beispill** wann d'Pompjeeën net geschwë kommen, **brennt** d'Haus bis op e puer Maueren **nidder**

Variant: néierbrennen

Nidderdonwen [nided'onvən] Eegennumm DE *Niederdonven* • FR *Niederdonven* • EN *Niederdonven* • PT *Niederdonven* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderdonwen; fiert dese Bus op Nidderdonwen?

Lokalvariant: Donwen

nidderdrécken [n'idedrəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **niddergedréckt**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Variant: néierdrécken

niddereg [n'ிடəɾɛç] Adjektiv **1.** DE *niedrig* [von geringer Höhe] • FR *bas* [de faible hauteur] • EN *low* [of low height] • PT *baixo* [de pouca altura] **Beispill** deen Dësch ass ze **niddereg**, fir drop z'iessen **2.** DE *niedrig*, *tief* [in geringer Höhe] • FR *bas* [à faible hauteur] • EN *low* [at a low height] • PT *baixo* [a pouca altura] **Beispiller** an den ale Bauerenhaiser sinn d'Plaffonge gewéinlech méi **niddereg**; de Fliger flitt **niddereg** iwwer d'Haiser **Synonym** déif **3.** DE *niedrig*, *tief*, *gering* • FR *bas* [peu élevé] • EN *low* [amount, temperature] • PT *baixo* [pouco eleva-

do] **Beispiller** dese Mount waren eis Heizkäschten **niddereg**; esou **niddereg** Temperature si mir net gewinnt

Variant: niddreg

Nidderfeelen [nidef'e:lən] Eegennumm DE *Niederfeulen* • FR *Niederfeulen* • EN *Niederfeulen* • PT *Niederfeulen* **Beispiller** ech wunnen zu **Nidderfeelen**; fiert dese Bus op **Nidderfeelen**?

Niddergang [n'idegɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Niedergang*, *Untergang* • FR *déclin*, *décadence* • EN *decline*, *fall* • PT *declínio*, *decadência* **Beispill** den Doud vum Kinnek huet den **Niddergang** vu sengem Räch agelaut **Synonym** Ënnergang

Varianten: Néiergang, Néiergank, Niddergank

Niddergank [n'idegɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niddergang

niddergeschloen [n'idegəʃlo:ən] Adjektiv DE *niedergeschlagen* • FR *abattu* [découragé] • EN *cast down*, *depressed* • PT *abatido* [desanimado] **Beispiller** ech si weinst där schlechter Noricht zimmlech **niddergeschloen**; du wierks ganz **niddergeschloen**

„niddergeschloen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗niddergeschloen sinn.

Variant: néiergeschloen

Nidderglabech [nidegl'a:bəç] Eegennumm DE *Niederglabach* • FR *Niederglabach* • EN *Niederglabach* • PT *Niederglabach* **Beispiller** ech wunnen zu **Nidderglabech**; fiert dese Bus op **Nidderglabech**?

Nidderkäerjeng [nidek'ɛ:çɛŋ] Eegennumm DE *Niederkerschen* • FR *Bascharage* • EN *Bascharage* • PT *Bascharage* **Beispiller** ech wunnen zu **Nidderkäerjeng**; fiert dese Bus op **Nidderkäerjeng**?

nidderknéien [n'ideknɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **niddergeknéit**) » **reflexiv 1.** DE *(sich) niederknien* • FR *s'agenouiller* • EN *to kneel down* • PT *ajoelhar-se* **Beispill** hien huet sech **niddergeknéit**, fir eng Blumm ze fotografieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **niddergeknéit**) » **intransitiv 2.** DE *niederknien* • FR *s'agenouiller* • EN *to kneel down* • PT *ajoelhar-se* **Beispill** mir si virun der Muttergottes **niddergeknéit** an hu gebiet

Varianten: néierknéien, néierknéien

Nidderkolpech [nidek'olpəç] Eegennumm DE *Niedercolpach* • FR *Colpach-Bas* • EN *Colpach-Bas* • PT *Colpach-Bas* **Beispiller** ech wunnen zu **Nidderkolpech**; fiert dese Bus op **Nidderkolpech**?

Nidderkuer [n'ideku:ɐ] Eegennumm DE *Niederhorn* • FR *Niederhorn* • EN *Niederhorn* • PT *Niederhorn* **Beispiller** ech wunnen zu **Nidderkuer**; fiert dese Bus op **Nidderkuer**?

Nidderlag [n'ideda:lɑ] Femininum (Pluriel **Nidderlagen**) DE *Niederlage* [Misserfolg] • FR *défaite* • EN *defeat*, *failure* • PT *derrota* **Beispill** mat esou enger haushéijer **Nidderlag** hat kee gerechent **Synonym** Defaite

Variant: Néierlag

nidderleeën [n'idele:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **niddergeluecht**) » **transitiv 1.** DE *nieder-*

legen, hinlegen • **FR** poser, déposer • **EN** to put down, to lay down • **PT** pousar, depor **Beispiller** esoubal et geschellt hat, hunn d'Kanner hire Bic niddergeluecht; d'Buergermeeschtesch Leet e Kranz beim Monument nidder; no laange Verhandlungen hunn déi zwou Arméien d'Waffen niddergeluecht [no laange Verhandlungen hunn déi zwou Arméien opgehalen mat kämpfen] **2. DE** niederlegen [beenden, unterbrechen] • **FR** se démettre de, abandonner [une fonction], cesser [une activité] • **EN** to resign, to vacate • **PT** demitir-se de, abandonar [uma função], parar [uma atividade] **Beispiller** den Affekot huet säi Mandat aus perséinleche Grënn niddergeluecht; aus Protest hunn d'Aarbechter hir Aarbecht niddergeluecht ^[égs] [aus Protest hunn d'Aarbechter opgehalen mat schaffen] **3. DE** niederlegen [schriftlich festhalten] • **FR** coucher [mettre par écrit] • **EN** to put down [in writing] • **PT** assentar [pôr por escrito] **Beispill** déi historesch Anekdot gouf schrëftlech niddergeluecht

i Variant: néierleeën

niederloossen [n'ide|lo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergelooss) » **reflexiv 1. DE** sich niederlassen [ansässig werden] • **FR** s'établir [en un lieu] • **EN** to settle [to take up residence, to establish oneself] • **PT** fixar-se, estabelecer-se [num local] **Beispiller** hien huet sech am Ausland niddergelooss; déi auslännesch Firma huet sech zu Lëtzebuerg niddergelooss **Synonym** sech etabléieren **2. DE** sich niederlassen [sich setzen] • **FR** se poser, s'installer • **EN** to alight, to settle down • **PT** pousar, instalar-se **Beispill** d'Spréiwen hu sech zu Honnerten an de Wéngerten niddergelooss

i Variant: néierloossen

Nidderpallen [nidep'olən] Eegennumm **DE** Niederpallen • **FR** Niederpallen • **EN** Niederpallen • **PT** Niederpallen **Beispiller** ech wunnen zu Nidderpallen; fiert dese Bus op Nidderpallen?

Nidderpallener Millen [nidep'olənem'ilən] Eegennumm **DE** Niederpallen-Moulin • **FR** Niederpallen-Moulin • **EN** Niederpallen-Moulin • **PT** Niederpallen-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Nidderpallener Millen; fiert dese Bus op d'Nidderpallener Millen?

Nidderréideng [nide'r'zideŋ] Eegennumm **DE** Rodange-Bas • **FR** Rodange-Bas • **EN** Rodange-Bas • **PT** Rodange-Bas **Beispiller** ech wunnen zu Nidderréideng; fiert dese Bus op Nidderréideng?

Nidderschlag [n'ide|ʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Nidderschléi) **DE** Niederschlag [aus der Atmosphäre] • **FR** précipitations (atmosphériques) • **EN** precipitation [rain-fall, snowfall] • **PT** precipitação (atmosférica) **Beispiller** am Verglach mat soss hate mer dëst Joer net vill Nidderschlag; all Wiederstatioun huet eng Anlag, fir d'Nidderschléi ze moossen

i Variant: Néierschlag

nidderschloen [n'ide|ʃlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergeschloen) » **transitiv 1. DE** niederschlagen [zu Boden schlagen] • **FR** terrasser, frapper à terre • **EN** to knock down [la person] • **PT** derrubar, deitar ao chão **Beispill** den Déif huet de Mann niddergeschloen an em de Portmonni ofgeholll **2. DE** nie-

derschlagen [unterdrücken] • **FR** écraser, réprimer (par la force) • **EN** to put down, to crush • **PT** abafar, reprimir (pela força) **Beispill** d'Revolt gouf vun der Arméi niddergeschloen » **reflexiv 3. DE** sich niederschlagen [sich auswirken] • **FR** se répercuter • **EN** to be reflected [to find expression] • **PT** repercutir-se **Beispill** d'Astellung vun de Leit schléit sech an de Walresultater nidder

i Variant: néierschloen

nidderschreiw [n'ide|ʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergeschriwwen) » **transitiv DE** niederschreiben • **FR** mettre par écrit, consigner • **EN** to write down • **PT** pôr por escrito, consignar **Beispill** ech hunn en Tagebuch, an dat ech meng Gedanke reegelméisseg nidderschreiw

i Variant: néierschreiw

niddersetzen [n'idezætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergesat) » **transitiv 1. DE** niedersetzen • **FR** poser (par terre), déposer • **EN** to put down [on the ground] • **PT** pousar (no chão), depor **Beispill** ier ech meng Wallisse konnt niddersetzen, sinn d'Kanner mer schonn em den Hals gefall » **reflexiv 2. DE** sich niedersetzen • **FR** s'asseoir • **EN** to sit down • **PT** sentar-se **Beispill** well et mer dronke war, hunn ech mech séier niddergesat **Synonym** sech setzen

i Variant: néiersetzen

Nidderter Haff [n'ide'teh'af] Eegennumm **DE** (Ferne de) Niedert • **FR** (Ferne de) Niedert • **EN** (Ferne de) Niedert • **PT** (Ferne de) Niedert **Beispiller** ech wunnen um Nidderter Haff; fiert dese Bus op den Nidderter Haff?

nidderträchteg [n'ide'træçtəç] Adjektiv **DE** niederträchtig • **FR** malveillant <Adverb de façon malveillante> • **EN** malicious, deceitful <Adverb maliciously, deceitfully> • **PT** maldoso, malévolo <Adverb maldosamente> **Beispiller** esou en nidderträchtegen Hond ewéi s du ass mir nach net begéint!; hal op, esou nidderträchteg ze laachen! **Synonym** gemeng

Nidderträchtegkeet [n'ide'træçtəçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Niedertracht, Niederträchtigkeit [Charakterzug] • **FR** méchanceté [bassel] • **EN** malice, spitefulness • **PT** maldade [traço de caráter] **Beispill** deng Nidderträchtegkeet kréien ech der och nach ofgewinnt! **2.** (Pluriel Nidderträchtegkeeten) **DE** Niedertracht, Niederträchtigkeit [Handlung] • **FR** méchanceté, vacherie [action méchante] • **EN** perfidy, dirty trick • **PT** maldade [ato maldoso] **Beispill** mat deenen Nidderträchtegkeeten hues de dir selwer am meeschte geschuet

Nidderwampech [nidev'ampəç] Eegennumm **DE** Niederwampach • **FR** Niederwampach • **EN** Niederwampach • **PT** Niederwampach **Beispiller** ech wunnen zu Nidderwampech; fiert dese Bus op Nidderwampech?

i Lokalvariant: Nidderwampich

Nidderwämper Halt [n'idevæmpə'halt] Eegennumm **DE** Niederwampach-Halte • **FR** Niederwampach-Halte • **EN** Niederwampach-Halte • **PT** Niederwampach-Halte **Beispiller** ech wunnen um Nidderwämper Halt; fiert dese Bus op den Nidderwämper Halt?

I Lokalvariant: Nidderwampich-Halt

Nidderwampich [nidev'ampɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Nidderwampech

Nidderwampich-Halt [nidev'ampɪç'halt] Eegennumm - Variant vun ↗Nidderwämper Halt

Nidderwolz [n'idevɔlts] Eegennumm DE *Niederwiltz* • FR *Niederwiltz* • EN *Niederwiltz* • PT *Niederwiltz* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderwolz; fiert dëse Bus op Nidderwolz?

I Lokalvariant: Nidderwooltz

Nidderwooltz [n'idevɔ:ltʰs] Eegennumm - Variant vun ↗Nidderwolz

niddreg [n'ɪdʁəç] Adjektiv - Variant vun ↗niddereg

nieft [niəft] Prepositioun - Variant vun ↗niewent

nieftenaner [n'ɪəvdəna:nə] Adverb - Variant vun ↗niewenteneen

nieftenaner [niəvdən'a:nə] Adverb ↗nieft + ↗-enaner

niefteneen [niəvdən'e:n] Adverb - Variant vun ↗niewenteneen

niefteneen [niəvdən'e:n] Adverb ↗nieft + ↗-eneen

Nier [ni:ɛ] Femininum (Pluriel Nieren) DE *Niere* • FR *rein [organe]* • EN *kidney* • PT *rim* **Beispiller** wann ech net genuch Waasser drénken, da kréien ech d'*Niere* wéi; no der Gebuert gouf festgestallt, datt dem Puppelche seng *Nieren* net richteg schaffen

Nierebecken [n'i:ɛrəbəkən] Maskulinum (Pluriel Nierebecken) DE *Nierenbecken* • FR *bassin* [du rein] • EN *kidney pelvis, renal pelvis* • PT *bacinete [do rim]* **Beispill** den Nierebecken ass eng Zort Sak bannen an der Nier, deen den Urin sammelt

Nierebeckenentzündung [n'i:ɛrəbəkənæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Nierebeckenentzündungen) DE *Nierenbeckenentzündung* • FR *pyélite* • EN *pyelitis, inflammation of the renal pelvis* • PT *pielite* **Beispill** eng Nierebeckenentzündung kann eng Komplikatoun bei enger Blösenentzündung sinn

Nierekollik [n'i:ɛrəkɔlik] Femininum (Pluriel Nierekolliken) DE *Nierenkollik, Harnleiterkollik* • FR *colique néphrétique* • EN *kidney colic, renal colic* • PT *cólica nefrítica* **Beispill** wann en Nieresteen sech am Harnleiter festsetzt, kann dat eng Nierekollik auslösen **Synonym** Nierekris

Nierekriibs [n'i:ɛrəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nierenkrebs* • FR *cancer du rein* • EN *renal cancer, kidney cancer* • PT *cancro do rim* **Beispill** et ass erwise, datt Männer méi heefeg Nierekriibs kréien ewéi Fraen

Nierekris [n'i:ɛrəkri:s] Femininum (Pluriel Nierekrisen) DE *Nierenkollik, Harnleiterkollik* • FR *colique néphrétique* • EN *kidney colic, renal colic* • PT *cólica nefrítica* **Beispill** wann en Nieresteen sech am Harnleiter festsetzt, kann dat eng Nierekris auslösen **Synonym** Nierekollik

nieren [n'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geniert) » **transitiv 1**. DE *stillen [einen Säugling]* •

FR *allaier* • EN *to breastfeed* • PT *amamentar* **Beispiller** well hatt laang krank war, konnt et säi Kand net nieren; hien ass gutt geniert! [égs] [hien ass déck] » **intransitiv 2**. DE *stillen [einen Säugling]* • FR *allaier* • EN *to breastfeed* • PT *amamentar* **Beispill** meng Schwëster huet laang geniert

Nierentransplantatioun [n'i:ɛrəntrənsplɑntɑtsjəʊŋ] Femininum (Pluriel Nierentransplantatiounen) DE *Nierentransplantation* • FR *transplantation rénale* • EN *kidney transplantation* • PT *transplante renal* **Beispill** an dësem Spidol gëtt et ee Service, dee sech op Nierentransplantatiounen spezialiséiert huet

Nieresteen [n'i:ɛrəfte:n] Maskulinum (Pluriel Nieresteng) (meeschtens Pluriel) DE *Nierenstein* • FR *calcul rénal, calcul urinaire* • EN *kidney stone, nephrolith* • PT *cálculo renal, cálculo urinário* **Beispill** Nieresteng kënne mat Schallwelle gesprengt ginn

Niereversoen [n'i:ɛrəfəzə:ən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Nierenversagen* • FR *insuffisance rénale* • EN *kidney failure, renal failure* • PT *insuficiência renal* **Beispill** wann en akut Niereversoen direkt behandelt gëtt, sinn d'Prognose fir de Patient zimmlech gutt

Nieschen [n'ɪəsən] Femininum (Pluriel Niesercher) - Diminutivform vun ↗Nues

Niess [n'ɪəs] Femininum (Pluriel Niessen) DE *Nichte* • FR *nièce* • EN *niece* • PT *sobrinha* **Beispill** d'Tatta huet hir Niessen op en Iessen invitéiert

niewebäi [niəvə'bæ:i] Adverb DE *nebenbei [beiläufig]* • FR *en passant [incidemment]* • EN *by the way, incidentally* • PT *de passagem [por alto]* **Beispill** niewebäi bemierkt, ech hunn däi Brudder gëschter doudvoll gesinn **Synonym** bäileefeg

Nieweberuff Maskulinum (Pluriel Nieweberuffer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

nieweberufflech [n'ɪəvəbærufləç] Adjektiv DE *nebenberuflich* • FR *extraprofessionnel* <Adverb à titre d'activité annexe> • EN *part-time* <Adverb as a second job> • PT *secundário, acessório [para além da profissão principal]* <Adverb a título de atividade acessória> **Beispiller** nieweberufflech Aktivitéite ginn dacks méi wichteg geholl ewéi de Beruff selwer; eis Nopesch ass nieweberufflech Fotografen

Niewebeschäftegung [n'ɪəvəbæʃæftəzʊŋ] Femininum (Pluriel Niewebeschäftegungen) DE *Nebenbeschäftigung* • FR *occupation annexe* • EN *sideline, hobby* • PT *ocupação secundária* **Beispill** d'Molerei ass fir hien eng flott Niewebeschäftegung

Niewefach [n'ɪəvəfəç] Neutrum (Pluriel Niewefächer) DE *Nebenfach* • FR *branche secondaire, matière secondaire [d'enseignement]* • EN *secondary subject* • PT *disciplina secundária, matéria secundária [de ensino]* **Beispill** hie studéiert als Niewefach Geschicht

Niewegeräisch [n'ɪəvəgərə:ɪʃ] Neutrum (Pluriel Niewegeräischer) DE *Nebengeräusch* • FR *bruit [parasite]* • EN *background noise* • PT *ruido [parasita]* **Beispill** déi vill Niewegeräischer am Radio stéiere mech

Niewekäschten [n'ɪəvəkæʃtən] Substantiv (kee Singulier) DE *Nebenkosten* • FR *frais [annexes]* • EN *ad-*

ditional costs • **PT** *despesas suplementares* **Beispill** d'Niewekäschte si méi héich ewéi erwaart

niewelaanscht [niəvəl'a:nʃt] **Adverb** **1.** **DE** *nebenher* [*neben einer Hauptbeschäftigung*] • **FR** *à côté* [*en plus d'une activité principale*] • **EN** *on the side* [*in addition to a main occupation, unofficially*] • **PT** *por fora* [*além de uma atividade principal*] **Beispill** eise Schoulmeeschter gëtt niewelaanscht Nohëllesstonnen **2.** **DE** *nebenher, nebenbei* [*zwischen*] • **FR** *en passant, accessoirement* [*entre d'autres activités*] • **EN** *in between* [*other activities*] • **PT** *acessoriamente* [*entre outras atividades*] **Beispill** déi kleng Reparatur maache mir an eisem Betrib niewelaanscht

niewen [ni'ävən] **Prepositioun** - Variant vun ↗niewent

Niewenakomes [ni'ävənakoməs] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Nebeneinkommen, Zusatzeinkommen* • **FR** *revenu annexe, revenu complémentaire* • **EN** *supplementary income, extra income* • **PT** *rendimento adicional, rendimento complementar* **Beispill** vergiess net, däin Niewenakomes op der Steiererklärung unzeginn

Niewenaktivitéit **Femininum** (Pluriel Niewenaktivitéiten)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

niewendrun [niəvəndr'un] **Adverb** **DE** *daneben, nebenan* • **FR** (*d'*) *à côté* • **EN** *alongside, to the side, next door* • **PT** *ao lado, ao pé* **Beispiller** kuck, wou mäin Auto steet, an da stells de däin niewendrun!; den Dësch bei der Fënster ass reservéiert, deen niewendrun ass nach fräi; meng Schwéierleit wunnen an där aler Schoul a mäin Neveu wunnt niewendrun

Niewenerscheinung [ni'ävəneʃaɪnʊŋ] **Femininum** (Pluriel Niewenerscheinungen) **DE** *Begleiterscheinung, Nebenerscheinung* • **FR** *effet secondaire, effet collatéral* • **EN** *side effect* • **PT** *efeito secundário, efeito colateral* **Beispill** verschidden Naturkatastrophe sinn Niewenerscheinunge vum Klimawandel

Niewenhodenentzündung [ni'ävəno:hə:dənəntsʏndʊŋ] **Femininum** (Pluriel Niewenhodenentzündungen) **DE** *Nebenhodenentzündung, Epididymitis* • **FR** *épididymite* • **EN** *epididymitis* • **PT** *epididymite* **Beispill** gëtt eng Niewenhodenentzündung net behandelt, kann dat e Mann onfruchtbar maachen

niewent [ni'ävənt] **Prepositioun** » **mam Akkusativ / mam Dativ** **1.** **DE** *neben* [*räumlich*] • **FR** *à côté de* [*(au)près de*] • **EN** *next to, beside* • **PT** *ao lado de, junto de, ao pé de* **Beispiller** stell deng Schong niewent de Schaf!; mäi beschte Kolleg sëtzt an der Schoul niewent mir » **mam Dativ** **2.** **DE** *neben* [*verglichen mit*] • **FR** *à côté de* [*comparé à*] • **EN** *compared to, next to* • **PT** *em comparação com* **Beispill** niewent där Katastroph ass dat doten e klengt Ongléck! **Synonym** am Verglach mat **3.** **DE** *neben* [*zusätzlich zu, außer*] • **FR** *à côté de* [*en plus de, en marge de*] • **EN** *besides* • **PT** (*para*) *além de* [*afora, em adição a*] **Beispill** niewent hirem Beruff këmmert si sech ëm d'Kanner an ëm de Stot

I Varianten: nieft, niewen

niewentenaner [niəvəndən'a:nə] **Adverb** - Variant vun ↗niewenteneen

niewentenaner [niəvəndən'a:nə] **Adverb** ↗niewent + ↗-enaner

niewenteneen [niəvəndən'e:n] **Adverb** **DE** *nebeneinander* [*gleichzeitig*] • **FR** *conjointement* [*en même temps*] • **EN** *simultaneously* • **PT** *conjuntamente* [*ao mesmo tempo*] **Beispill** fir eng kuerz Zäit hunn de Frang an den Euro niewenteneen existéiert **Synonym** gläichzäiteg

I Varianten: nieftenaner, niefteneen, niewentenaner

niewenteneen [niəvəndən'e:n] **Adverb** ↗niewent + ↗-eneen

Nieweprodukt **Neutrum** (Pluriel Nieweprodukter)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Nieweraum **Maskulinum** (Pluriel Nieweraim / Nieweräim) **DE** *Nebensaal, Nebenraum* • **FR** *salle annexe* • **EN** *next room, side room* • **PT** *sala anexa, sala ao lado* **Beispill** d'Organisateuren haten aus dem Nieweraum nach Still eriwwegeholl, fir datt all Mënsch sech kont setzen

Nieweroll [ni'ävərol] **Femininum** (Pluriel Niewerollen) **1.** **DE** *Nebenrolle* [*leines Schauspielers, eines Tänzers*] • **FR** *rôle secondaire* [*d'un acteur, d'un danseur*] • **EN** *supporting role* [*actor, dancer*] • **PT** *papel secundário* [*de um ator, de um bailarino*] **Beispill** déi jonk Schauspillerin krut am Ufank nëmme kleng Niewerollen **2.** **DE** *Nebenrolle* [*nebensächliche Funktion, Position*] • **FR** *rôle secondaire* [*position, fonction secondaire*] • **EN** *minor part* • **PT** *papel secundário* [*posição, função secundária*] **Beispill** hien huet an de Verhandlungen nëmme eng Nieweroll gespilt

Niewesaach [ni'ävəza:χ] **Femininum** (Pluriel Niewesaachen) **DE** *Nebensache* • **FR** *détail, bagatelle* • **EN** *trifle, minor matter* • **PT** *pormenor, bagatela* **Beispiller** kommt mer verléiere keng Zäit mat där Niewesaach!; dat ass Niewesaach [dat ass net wichteg]

niewesächlech [niəvəz'æçləç] **Adjektiv** **DE** *nebensächlich* • **FR** *accessoire, secondaire* • **EN** *secondary* [*unimportant*] • **PT** *acessório, secundário* **Beispill** den éischten Abschnitt ass niewesächlech, de wicthegen Deel kënt hannendrun

Niewesächlechkeet [niəvəz'æçləçke:t] **Femininum** (Pluriel Niewesächlechkeeten) **DE** *Nebensächlichkeit* • **FR** *détail* (*sans importance*) • **EN** *trifle* [*insignificant detail*] • **PT** *pormenor* (*sem importância*) **Beispill** reeg dech dach net wéinst esou enger Niewesächlechkeet op!

Niewesaz [niəvəz'a:ts] **Maskulinum** (Pluriel Niewesätz) **DE** *Nebensatz* • **FR** *proposition subordonnée* • **EN** *subordinate clause* • **PT** *oração subordinada* **Beispiller** den Haauptsaz ass duerch e Komma vum Niewesaz getrennt; de Minister huet déi nei Mesure nëmme an engem Niewesaz erwänt [de Minister huet déi nei Mesure nëmme bäileefeg erwänt]

Niewesazaleedung [ni'ävəza:tsale:duŋ] **Femininum** (Pluriel Niewesazaleedungen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Niewestrooss [n'iəvə'trɔ:s] Femininum (Pluriel Niewestroossen) DE *Nebenstraße, Seitenstraße* • FR *rue latérale, rue adjacente, rue secondaire* • EN *side street, side road* • PT *rua lateral, rua adjacente* **Beispill** an der Niewestrooss sinn nach e puer Parkplaze fräi **Synonym** Säitestrooss

Niewevariant [niəvə'vəri'ant] Femininum (Pluriel Niewevarianten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nieweverdängscht [niəvə'fəd'ɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Nieweverdängschter) DE *Nebenverdienst* • FR *revenu supplémentaire, salaire d'appoint* • EN *additional income* • PT *rendimento acessório, vencimento suplementar* **Beispill** mat den Nohëllefstonnen, déi ech ginn, hunn ech e schéinen Nieweverdängscht

Niewewee Maskulinum (Pluriel Nieweweeër)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Niewewierkung [n'iəvə'vi:ɣkʊŋ] Femininum (Pluriel Niewewierkungen) DE *Nebenwirkung* • FR *effet secondaire* • EN *side effect* • PT *efeito secundário* **Beispiller** dat Medikament huet eng Rei Niewewierkungen; all Patient gëtt iwwer déi méiglech Niewewierkunge vum Impfstoff informéiert

Niger [n'i:zɛ:r] Eegennumm, Maskulinum DE *Niger* • FR *Niger* • EN *Niger* • PT *Niger* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Niger; ech fueren d'nächst Woch an den Niger; ech kommen aus dem Niger

I männlech Persoun: ↗Nigrer weiblech Persoun: ↗Nigrerin
Adjektiv: ↗nigresch Haaptstad: ↗Niamey

Nigeria [niʒ'e:ri:a:] Eegennumm, Neutrum DE *Nigeria* • FR *Nigéria* • EN *Nigeria* • PT *Nigéria* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Nigeria; ech fueren d'nächst Woch an Nigeria; ech kommen aus Nigeria

I männlech Persoun: ↗Nigerianer weiblech Persoun: ↗Nigerianerin
Adjektiv: ↗nigerianesch Haaptstad: ↗Abuja

Nigerianer [niʒɛr'i'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Nigerianer) DE *Nigerianer* • FR *Nigérien* • EN *Nigerian* • PT *nigeriano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nigerianer

Nigerianerin [niʒɛr'i'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Nigerianerinnen) DE *Nigerianerin* • FR *Nigériane* • EN *Nigerian [female]* • PT *nigeriana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nigerianerin

nigerianesch [niʒɛr'i'a:nɛʃ] Adjektiv DE *nigerianisch* • FR *nigérien* • EN *Nigerian* • PT *nigeriano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nigerianesch Kultur kenne geléiert

Nigrer [n'i:grɛ] Maskulinum (Pluriel Nigrer) DE *Nigrer* • FR *Nigérien* • EN *Nigerien* • PT *nigerino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nigrer

Nigrerin [n'i:grɛrɪn] Femininum (Pluriel Nigrerinnen) DE *Nigrerin* • FR *Nigérienne* • EN *Nigerien* • PT *nigerina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nigrerin

nigresch [n'i:grɛʃ] Adjektiv DE *nigrisch* • FR *nigérien* • EN *Nigerien* • PT *nigerino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nigresch Kultur kenne geléiert

Nihonium Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Nihonium [chemisches Element]* • FR *nihonium [élément chi-*

mique] • EN *nihonium [chemical element]* • PT *nihonium [elemento químico]* **Beispill** d'Element Nihonium huet 113 Protonen a sengem Kär

nichter [n'i:çtɛ] Adjektiv - Variant vun ↗eniichter

Niklosbärg [n'iklo:sbɛ:riç] Eegennumm - Variant vun ↗Niklosbierg

Niklosbierg [nikl'o:sbi:ɣç] Eegennumm DE *Mont St. Nicolas* • FR *Mont St. Nicolas* • EN *Mont St. Nicolas* • PT *Mont St. Nicolas* **Beispiller** ech wunnen um Niklosbierg; fiert dëse Bus op den Niklosbierg?

I Lokalvariant: Niklosbärg

Niklosbierg [nikl'o:sbi:ɣç] Eegennumm DE *Mont Saint Nicolas* • FR *Mont Saint Nicolas* • EN *Mont Saint Nicolas* • PT *Mont Saint Nicolas* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Niklosbierg?; mir sinn de Week-end op den Niklosbierg gewandert

Niklosdag [nikl'o:sda:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nikolaustag, Nikolaus* • FR *(jour de) la Saint-Nicolas* • EN *Saint Nicholas' day* • PT *dia de São Nicolau* **Beispiller** d'Kanner hu fir Niklosdag e Boxemännchen a Spillsaache kritt; zu Lëtzebuerg gëtt Niklosdag traditionell de 6. Dezember gefeiert **Synonym** Kleeserchersdag

I Variant: Neklosdag

Nikosia Eegennumm DE *Nikosia* • FR *Nicosie* • PT *Nicó-sia* **Beispill** Nikosia ass d'Haaptstad vun Zypern

Nikotin [nikot'in] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nikotin* • FR *nicotine* • EN *nicotine* • PT *nicotina* **Beispill** an der Schoul léieren d'Kanner, datt den Nikotin ofhängeg mécht

niksen [n'iksɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genikst) » **intransitiv** égs DE *faulzen, nichts tun* • FR *fainéanter, ne rien faire* • EN *to laze around, to loaf about* • PT *preguiçar, não fazer nada* **Beispill** no enger Woch intensivem Homeoffice hunn ech de ganze Weekend genikst

Nilgäns [n'i:lɣæns] Femininum (Pluriel Nilgänsen) Alopochen aegyptiaca DE *Nilgans* • FR *ouette d'Égypte* • EN *Egyptian goose* • PT *ganso-do-egipto* **Beispill** wéi laang bréien d'Nilgänsen?

Nilpäerd [n'i:lɛ:ɣt] Neutrum (Pluriel Nilpäerd) DE *Nilpferd* • FR *hippopotame* • EN *hippopotamus* • PT *hipopótamo* **Beispill** op eiser Rees duerch Afrika hu mir och Nilpäerd gesinn

nimools [n'i:mo:ls] Adverb DE *niemals* • FR *(ne ...) jamais* • EN *never* • PT *nunca, jamais* **Beispiller** ech hätt dat nimools däerfe maachen!; du kriss dee breede Schaf nimools zur Dier eran! **Synonym** ni

ning Kardinalzuel - Variant vun ↗néng

Ning Femininum (Pluriel Ningen) - Variant vun ↗Néng

ningafofzeg Kardinalzuel - Variant vun ↗néngafofzeg

ningafofzegst Ordinalzuel - Variant vun ↗néngafofzegst

- ninganachtzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow nén-ganachtzeg
- ninganachtzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow nén-ganachtzegst
- ningandrësseg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow nén-gandrësseg
- ningandrëssegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow nén-gandrëssegst
- ningannonzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow néngannonzeg
- ningannonzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow néngannonzegst
- ninganuuechtzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow nénganuuechtzeg
- ninganuuechtzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow nénganuuechtzegst
- ninganzwanzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow nénganzwanzeg
- ninganzwanzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow nénganzwanzegst
- ningasechzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow néngasechzeg
- ningasechzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow néngasechzegst
- ningasiechzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow néngasiechzeg
- ningasiechzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow néngasiechzegst
- ningasiwwenzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow néngasiwwenzeg
- ningasiwwenzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow néngasiwwenzegst
- ningavéierzeg** Kardinalzuel - Variant vun \nearrow néngavéierzeg
- ningavéierzegst** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow néngavéierzegst
- ningfach** Adjektiv - Variant vun \nearrow néngfach
- ningmol** Adverb - Variant vun \nearrow néngmol
- Ningsen** [n'ɪŋzən] Eegennumm - Variant vun \nearrow Néngsen
- ningt** Ordinalzuel - Variant vun \nearrow néngt
- Ningtchen** Femininum (Pluriel Ningtcher) - Variant vun \nearrow Néngtchen
- Ningt** Maskulinum (Pluriel Ningt) - Variant vun \nearrow Néngt

Niobium [n'io:bjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
 DE *Niobium* [chemisches Element] • FR *niobium* [élément chimique] • EN *niobium* [chemical element] • PT *nióbio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Niobium** gehiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Nirwana [nirv'a:na:] Maskulinum (kee Pluriel) Re-lioun
 DE *Nirwana* • FR *nirvana* • EN *Nirvana* • PT *nirvana* **Beispiller** kann een de Buddhisten hiren **Nirwana** mat de Chrëschten hirem Paradäis vergläichen?; wann s de weider esou Auto fiers, bass de geschwënn am **Nirwana** ëss [wann s de weider esou geféierlech Auto fiers, hues de geschwënn en déidlechen Accident]; ech hat ganz al Fotoen op menger Festplack, mee déi sinn iergendwéi am **Nirwana** gelant ëss [ech hat ganz al Fotoen op menger Festplack, mee ech fannen se net méi erëm]

Nisch [nij] Femininum (Pluriel Nischen) **1.** DE *Nische* [Einbuchtung] • FR *niche* [cavité] • EN *niche* [recess] • PT *nicho* [cavidade] **Beispill** d'Hellegestatu steet an enger **Nisch** hanner dem Altar **2.** DE *Marktnische* • FR *niche* [de marché] • EN *niche market* • PT *nicho* [de mercado] **Beispill** eise Betrib ass op der Sich no **Nische** fir nei Produkter

Nisendaller Haff [n'i:zəndələ'haf] Eegennumm DE *Niesenthal* • FR *Niesenthal* • EN *Niesenthal* • PT *Niesenthal* **Beispiller** ech wunnen um **Nisendaller Haff**; fiert dëse Bus op den **Nisendaller Haff**?

Nitrat [nitr'a:t] Neutrum (Pluriel Nitraten / Nitrater) DE *Nitrat* • FR *nitrate* • EN *nitrate* • PT *nitrato* **Beispill** den Ament solle mer kee Krunnewaasser drénken, well ze vill **Nitrat** dran ass

Nitt [nit] Femininum (Pluriel Nitten) DE *Niete* [Metallbolzen] • FR *rivet* • EN *rivet* • PT *rebite* **Beispiller** déi zwee eisen Elementer goufe mat **Nitte** verbonnen; u menger Jeans ass eng **Nitt** lassgaangen

nitten [n'itən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **genitt**) » **transitiv** DE *nieten* • FR *riverer* • EN *to rivet* [metal] • PT *rebitar* **Beispill** de Mekanicien huet en neie Blech op deen ale **genitt**

i Verb, dat **nitten** als Basis huet: \nearrow unnitten

Niveau [n'ivo:] Maskulinum **1.** (Pluriel **Niveauen**) DE *Niveau* [Höhe, (Wasser-)Stand] • FR *niveau* [hauteur, degré d'élévation] • EN *level* [height, position] • PT *nível* [altura, grau de elevação] **Beispill** an engem dréchene Summer fält den **Niveau** vum Stauséi **2.** (Pluriel **Niveauen**) DE *Niveau* [Stufe] • FR *niveau* [échelon, degré comparatif] • EN *level* [on a scale] • PT *nível* [escala, grau comparativo] **Beispiller** den Ament sinn d'Präisser op engem ganz héijen **Niveau**; duerch hire reegelméissegen Training huet d'Sportlerin en excellenten **Niveau** erreecht **3.** (Pluriel **Niveauen**) DE *Niveau*, Ebene [Kreis, Plattform] • FR *niveau*, plan • EN *level* [political level, social level] • PT *nível*, plano **Beispill** op europäeschem **Niveau** muss déi Fro eenheetlech behandelt ginn **4.** (kee Pluriel) DE *Niveau* [Anspruch] • FR *niveau* [valeur intellectuelle] • EN *taste, refinement, class* • PT *nível* [valor intelectual] **Beispill** dengem Kollege seng Witzer hu wierklech keen **Niveau** **5.** (Pluriel **Niveauen**) DE *Wasserwaage* • FR *niveau* [outil] • EN *spirit level* • PT *nível* [ferramenta] **Beispill** de Steemetzter hat säin **Niveau** vergiess **Synonym** Setzwo **6.** am **Niveau** DE *in der Waagerechten* • FR *de niveau* [parfaitement horizontal] • EN *level* [horizontal] • PT *em nível* [perfeitamente horizontal] **Beispiller** d'Fensterbriet ass net am **Niveau**; mir mussen d'Dier an den **Niveau** setzen **Synonym** an der Setzwo

nivelléieren [nɪvæl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nivelléiert) » **transitiv** DE *nivellieren*, *planieren* • FR *niveler* [*aplanir, égaliser*] • EN *to level* [*to flatten*] • PT *nivelar* [*aplanar, alisar*] **Beispill** den Entrepreneur huet gëschter ugefaangen, den Terrain ze nivelléieren

Niwwel [n'ivəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nebel* • FR *brouillard* • EN *fog* • PT *nevoeiro* **Beispiller** den Niwwel ass amgaang ze falen; bei déckem Niwwel fueren d'Schëffer net eraus

niwweleg [n'ivələɕ] Adjektiv DE *neblig* • FR *brumeux* • EN *foggy* • PT *brumoso* **Beispill** haut hu mir niwwelegt Wieder dobyass

Niwwelluucht [n'ivəlu:χt] Femininum (Pluriel Niwwelluuchten) **1.** DE *Nebelscheinwerfer* • FR *phare antibrouillard* • EN *fog light* • PT *luz de nevoeiro da frente* **Beispill** ech hunn de Knäppchen net fonnt, fir d'Niwwelluuchten unzemaachen **2.** DE *Nebelschlussleuchte* • FR *feu arrière de brouillard* • EN *rear fog light* • PT *luz de nevoeiro da retaguarda* **Beispill** d'Niwwelluucht vum Auto viru mir huet mech verblent

nix da Interjektion [ɛ̃ɡs] DE *nix da* • FR *pas question* • PT *nem pensar, de forma alguma* **Beispill** nix da, virum Iesse gött net geschneekt!

no [no:] Prepositioun » **mam Dativ** **1.** DE *nach* [*nach Verlauf von*] • FR *après* [*postérieurement à*] • EN *after* [*following an event*] • PT *depois de* [*posteriormente a*] **Beispiller** d'Patientin konnt direkt **no** der Operatioun heemgoen; **no** enger Stonn hat ech keng Loscht méi nozelauschteren **2.** DE *nach* [*lin einer Abfolge*] • FR *après* [*dans une suite*] • EN *after* [*lin a sequence*] • PT *depois de* [*numa série*] **Beispill** **no** mir kënn du un d'Rei! **3.** DE *nach* [*hinter*] • FR *après* [*d'arrière*] • EN *after* [*the further side of, past*] • PT *depois de* [*atrás de*] **Beispill** direkt **no** der Post muss de riets eraufieren! **4.** DE *nach* [*gemäß*] • FR *selon, d'après* • EN *according to* • PT *segundo, de acordo com* **Beispiller** dem Dokter **no** misst mäi Mann geschwënn erëm op de Bee sinn; **no** dem neie Reglement däerf hei net gefëmmt ginn; menger Meenung **no** huet hien einfach vergiess ze kommen; d'Nimm sinn dem Alphabet **no** klasséiert **5.** DE *nach* [*lin eine bestimmte Richtung*] • FR *vers* [*en direction de*] • EN *to* [*lin the direction of*] • PT *para* [*em direção de*] **Beispill** op der nächster Kräzung muss de **no** léns fieren!

no [no:] Adjektiv **1.** DE *nahe* [*nicht weit entfernt*] • FR *proche* [*avoisinant, contigü*] <Adverb *près, à proximité*• EN *nearby, near, close* • PT *próximo* [*vizinho, contiguo*] <Adverb *perto, nas proximidades*• **Beispiller** hie wunnt am noen Ausland; d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den **noosten** Hydrant ugeschloss; komm wannechgelift méi **no**, soss gesinn ech dech net richtig!; komm (mer) net ze **no**, ech sinn erkaalt!; dese Wee ass méi **no** fir heem [*dese Wee ass méi kuerz fir heem*]; ech wëll Iech net ze **no** trieden, mee Är Aussoe si fir mech net akzeptabel! Iech wëll mech net an Är Saachen améschen, mee Är Aussoe si fir mech net akzeptabel! **2.** DE *nahe* [*eng, vertraut*] • FR *proche* [*apparente, intime*] <Adverb *de près*• EN *close* [*closely related*] <Adverb *personally*• PT *próximo* [*parente, íntimo*] <Adverb *de perto*• **Beispiller** op d'Hochzäit ass nëmmen déi **no** Famill geruff ginn; kenns du deen Här méi **no**?

no- Verbpartikel DE [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • FR [*particule séparable d'un verbe*] • EN [*separable verb particle*] • PT [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** géi méi lues, soss kommen ech net **no**!; well hatt laang krank war, muss et an der Schoul vill nohuelen

1 Verben, déi **no-** als Partikel hunn: ↗noafen, ↗noäiferen, ↗nobauen, ↗nobehandelen, ↗nobestellen, ↗nobezuelen, ↗nobringen, ↗nobringen, ↗nobuieren, ↗nodenken, ↗nodrecken, ↗nodroen, ↗noerzielen, ↗nofüllen, ↗nofüllen, ↗nofroen, ↗nofuieren, ↗nofuerschen, ↗nogeheien, ↗noginn, ↗nogoen, ↗nokane, ↗nohëllef, ↗nohuelen, ↗nojäizen, ↗nokafen, ↗nokommen, ↗nokontrolléieren, ↗nokräischen, ↗nokrauchen, ↗nokucken, ↗nolafen, ↗nolauschteren, ↗noleeën, ↗noliesen, ↗noliwweren, ↗noloossen, ↗nomaachen, ↗nomiessen, ↗nomolen, ↗nomoossen, ↗nopäifen, ↗noplappere, ↗norechnen, ↗noreckelen, ↗noreechen, ↗norennen, ↗norëtschen, ↗noruffen, ↗norutschen, ↗nosalten, ↗noschécken, ↗noschédden, ↗noschläifen, ↗noschleefen, ↗noschloen, ↗noschloen, ↗noschreiwien, ↗noschwätzen, ↗nosichen, ↗nosoen, ↗nospanen, ↗nospielen, ↗nospiéieren, ↗nostellen, ↗nostoen, ↗notraueren, ↗novollzéien, ↗noweien, ↗noweisen, ↗nowerfen, ↗nowierken, ↗nowuessen, ↗nozechnen, ↗nozéien, ↗nozielen

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗no Prepositioun

noafen [n'oa:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeaaft) » **transitiv** [ɛ̃ɡs] DE *nachäffen* • FR *singer* [*imiter*] • EN *to ape* • PT *macaquear* [*imitar*] **Beispill** d'Kanner hunn an der Paus de Schoulmeeschter nogeaaft

noäiferen [n'o:æ:ɪfərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeäifert) » **intransitiv** DE *nacheifern* • FR *prendre modèle sur* [*en cherchant à égaler*] • EN *to emulate* • PT *tomar por modelo* [*tentando igualar*] **Beispill** de Jong äifert sengem grousser Brudder **no**

no an no [no:an'o:] Adverb DE *nach und nach* • FR *peu à peu, progressivement* • EN *gradually, little by little* • PT *pouco a pouco, progressivamente* **Beispiller** mir hu wëlles, eist Haus **no an no** ze renovéieren; du wäerts gesinn, du gewinns dech **no an no** un deng nei Aarbecht

nobäi [no:b'æ:ɪ] Adverb **1.** DE *in der Nähe, nahebei* • FR *à proximité, près* • EN *nearby, close* • PT *nas proximidades, perto* **Beispiller** ass hei eng Bank **nobäi**?; park esou **nobäi** ewei méiglech, da brauch d'Bomi net esou wäit ze goen! **2.** DE *nahezu, fast* • FR *à peu de chose près, presque* • EN *almost, nearly* • PT *pouco mais ou menos, quase* **Beispiller** hien huet **nobäi** fofzeg Joer; ech hat mech **nobäi** em d'Hallschent verrechent

nobauen [n'o:bəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogebaut) » **transitiv** **1.** DE *nachbauen* • FR *reproduire* [*copier*] • EN *to reproduce* [*to copy*] • PT *reproduzir* [*copiar*] **Beispill** ech hunn deen Trakter am Moosstaf **1** zu **20** **nogebaut** **2.** DE *hinzubauen* [*zu einem späteren Zeitpunkt*] • FR *ajouter* [*par la suite*] [*une construction*] • EN *to add* [*to a construction*] • PT *acrescentar* [*mais tarde*] [*uma construção*] **Beispill** dee ronnen Tuerm an der Buerger gouf am 19. Joerhonnert **nogebaut**

nobehandelen [n'o:bəhandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nobehandelt) » **transitiv** **1.** DE *nachbehandeln* [*zur Instandhaltung*] • FR *retraiter* [*appliquer un traitement d'entretien à*] • EN *to give follow-up treatment to, to give further treatment to* [*to maintain*] • PT *tratar de novo, aplicar novamente a* [*para conservar*]

Beispill mir müssen eise Parquet vun Zäit zu Zäit mat Ueleg **nobehandelen** **2.** **DE** *nachbehandeln* [weiter ärztlich versorgen] • **FR** *continuer de traiter* [médicalement] • **EN** *to continue treating* [medically] • **PT** *continuar a tratar* [medicamente] **Beispiller** wann hien aus der Klinik kennt, muss en nach eng Zäit **nobehandelt** ginn; den Zäindoktor huet mäin entzündte Bakzant nach laang missen nobehandelen

Nobehandlung [n'o:bəhandlʊŋ] Femininum (Pluriel **Nobehandlungen**) **1.** **DE** *Nachbehandlung* [zur Instandhaltung] • **FR** *traitement complémentaire* [d'entretien] • **EN** *follow-up treatment* [maintenance] • **PT** *tratamento complementar* [de conservação] **Beispill** virun der **Nobehandlung** mat Länueleg muss de Parquet propper an dréche sinn **2.** **DE** *Nachbehandlung* [eines Patienten] • **FR** *traitement complémentaire* [d'un patient] • **EN** *follow-up treatment* [of a patient] • **PT** *pós-tratamento* [de um paciente] **Beispill** d'Doktesch hält eng Konferenz iwwer d'**Nobehandlung** vu Broschkriibs

nobel [n'o:bəl] Adjektiv **1.** **DE** *nobel* [großmütig, edel] • **FR** *noble* [digne, magnanime] • **EN** *noble* [distinguished], *generous* • **PT** *nobre* [digno, magnânimo] **Beispiller** dee Mann huet e ganz **nobelt** Behuelen; Ären Don war e ganz **nobele** Gest vun Iech **2.** **DE** *nobel* [exklusiv, luxuriös] • **FR** *sélect, chic* • **EN** *exclusive, luxurious* • **PT** *seleto, chique* **Beispill** mir waren zwou Wochen an engem **nobelen** Hotel an der Vakanz

Nobelium [nob'e:ljum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Nobelium* [chemisches Element] • **FR** *nobélium* [élément chimique] • **EN** *nobelium* [chemical element] • **PT** *nobélio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Nobelium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Nobelpräis [nob'ælpɾæ:ɪs] Maskulinum (Pluriel **Nobelpräisser**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

nobestellen [n'o:bəʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobestallt**) » **transitiv** **DE** *nachbestellen* • **FR** *commander après coup, commander par la suite* • **EN** *to reorder, to order more* • **PT** *encomendar mais tarde* **Beispill** de Verkeefer sot, datt een déi eenzel Deeler vum Apparat kann **nobestellen**

nobezuelen [n'o:bətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobezuelt**) » **transitiv** **DE** *nachzahlen* • **FR** *payer* [après coup] [après un décompte] • **EN** *to pay extra, to pay additionally* [after detailed accounting] • **PT** *pagar* (mais tarde) [depois das contas feitas] **Beispill** d'ëst Joer hunn ech nach Steieren **nozebezuelen**

Nobless [no:bl'æs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Adel* [Aristokratie] • **FR** *noblesse* [aristocratie] • **EN** *nobility, aristocracy* • **PT** *nobreza* [aristocracia] **Beispill** déi ganz europäesch **Nobless** war op der Prënzenhochzäit vertraueden **Synonym** **Adel**

nobréngen [n'o:bɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobruecht**) » **transitiv** **DE** *nachtragen, nachbringen* • **FR** *apporter* [un objet oublié] • **EN** *to bring* [something left behind] • **PT** *trazer* [um objeto esquecido] **Beispill** hien huet mer meng Jackett **nobruecht**

nobréngen [n'o:bɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobruecht**) » **transitiv** **DE** *nahebringen* • **FR** *familiariser avec* • **EN** *to familiarize with, to make accessible* • **PT** *familiarizar com* **Beispill** d'Professesch gëtt sech Méi, fir de Kanner d'klassesch Literatur **nozebréngen**

nobueren [n'o:bu:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogebuert**) » **transitiv** **1.** **DE** *nachbohren* • **FR** *repercer, refore* [un trou] • **EN** *to re-drill, to drill out* • **PT** *furar de novo, perfurar de novo* [um buraco] **Beispill** de Schräiner huet d'Lächer missen **nobueren**, fir d'Schrauwen dranzekréien » **intransitiv** **2.** **DE** *nachbohren* • **FR** *insister* [s'acharner à poser des questions] • **EN** *to probe* [to investigate] • **PT** *insistir* [teimar em fazer perguntas] **Beispill** si hunn **nogebuert**, fir nach méi gewuer ze ginn

Nockewell [n'okəvæl] Femininum (Pluriel **Nockewellen**) **DE** *Nockenwelle* • **FR** *arbre à cames* • **EN** *camshaft* • **PT** *árvore de cames* **Beispill** de Motor a mengem neie Sportswon huet zwou uewe gelagert **Nockewellen**

Nodeel [n'o:de:l] Maskulinum (Pluriel **Nodeeler**) **DE** *Nachteil* • **FR** *désavantage, inconvénient* • **EN** *disadvantage* • **PT** *desvantagem, inconveniente* **Beispill** déi Method huet Virdeeler an **Nodeeler** **Synonym** **Desavantage**

nodeem [no:d'e:m] Konjunktioun **DE** *nachdem* • **FR** *après que* • **EN** *after* • **PT** *depois de* **Beispill** **nodeem** si ageplënnert waren, hu se sech bestuet

i Variant: **nodeems**

nodeems [no:d'e:ms] Konjunktioun - Variant vun **nodeem**

nodenken [n'o:dæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogeduecht**) » **intransitiv** **nodenken** (iwwer) **DE** *nachdenken* (über) • **FR** *réfléchir* (sur), *réfléchir* (à) • **EN** *to think* (about) • **PT** *pensar* (em), *refletir* (sobre) **Beispiller** du häss sollen **nodenken**, ier s de déi Dommheet gemaach hues; mir hunn deeglaang iwwer de Problem **nogeduecht**, ouni eng Léisung ze fannen; hien huet iwwer Gott an d'Welt **nogeduecht** **Synonym** **iwwerleeën**

nodenklech [n'o:dæŋklɛç] Adjektiv **DE** *nachdenklich* • **FR** *pensif, songeur* <Adverb *pensivement*> • **EN** *thoughtful, pensive* <Adverb *thoughtfully, pensively*> • **PT** *pensativo* <Adverb *pensativamente*> **Beispiller** mir si ganz **nodenklech** ginn, wéi mer déi Nouvelle kruten; de Bop huet sech **nodenklech** hanner dem Ouer gekraazt

nodrécken [n'o:dɾɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogedréckt**) » **transitiv** **DE** *nachdrucken* • **FR** *réimprimer* • **EN** *to reprint* • **PT** *reimprimir* **Beispill** dat Buch **gouf** e puermol **nogedréckt**, well et sech gutt verkeeft

nodréiglech [n'o:dɾɛɪzlɛç] Adjektiv **DE** *nachträglich* • **FR** *ultérieur* <Adverb *ultérieurement, après coup*> • **EN** *later, belated, future* <Adverb *later, belatedly, afterwards*> • **PT** *posterior, ulterior* <Adverb *posteriormente, mais tarde*> **Beispiller** verschidden **nodréiglech** Ännerunge sinn nach net an de Pläng agezeechent; mir goufen eréischt **nodréiglech** gewuer, datt den Datum geän-

nerst gi war; hien huet sech **nodréiglech** bei mir entschëllegt

Nodrock [n'ɔ:dʁɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Nachdruck [eines Buchs] • **FR** réimpression [d'un livre] • **EN** reprint • **PT** reimpressão [de um livro] **Beispill** den **Nodrock** vun dësem Buch ass ouni d'Erlabnes vum Auteur verbueden

nodroen [n'ɔ:dʁo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **nogedroen**) » **transitiv 1. DE** nachtragen [hinterhertragen] • **FR** suivre en portant [les affaires d'autrui] • **EN** to carry after [somebody else's things] • **PT** levar atrás de [as coisas de outra pessoa] **Beispill** pass selwer op deng Saachen op, well ech hu keng Loscht, dir stänneg alles **nozedroen!** **2. DE** nachtragen [übel nehmen] • **FR** tenir rigueur de, garder rancune de • **EN** to hold against [to hold a grudge against] • **PT** guardar rancor por **Beispill** mäi Brudder huet eis nach laang **nogedroen**, datt mer en net invitéiert haten

Noduuscht Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

noenaner [no:ən'a:nə] Adverb ↗no + ↗-enaner

noeneemaachen [no:ən'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **noeneegemaach** / **noeneegemaacht**) » **transitiv 1. DE** zubereiten • **FR** préparer [en cuisine] • **EN** to prepare [food] • **PT** preparar [cozinhar] **Beispill** ech hunn Hieke ganz gären, mee si musse gutt **noeneegemaach** sinn **2. DE** zurechtmachen, herausputzen • **FR** pomponner • **EN** to dress up [to dress smartly] • **PT** ataviar, aperaltar **Beispill** fir hire groussen Dag huet d'Brout sech extra schéin **noeneegemaach**; d'Mamm huet d'Kanner extra **noeneegemaach** fir op d'Foto **3. [ëgs] DE** [übel] zurichten, verhauen • **FR** amocher [par des coups] • **EN** to duff up • **PT** moer de pancada **Beispill** si hunn dee frechen Hond zerguttst **noeneegemaach**

Variant: noneemaachen

noeneen [no:ən'e:n] Adverb ↗no + ↗-eneen

Variant: noneen

noerzielen [n'ɔ:etsiələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **noerzielt**) » **transitiv DE** nacherzählen • **FR** raconter [une histoire lue ou entendue] • **EN** to retell • **PT** recontar [uma história que se leu ou ouviu] **Beispill** d'Kanner kruten eng Geschicht virgelies a si hunn se missen **noerzielen**

Noexamen [n'ɔ:ægza:mən] Maskulinum (Pluriel **Noexamen**) **DE** Nachprüfung [nachträgliche Prüfung] • **FR** épreuve de rattrapage [dans l'enseignement] • **EN** resit • **PT** prova de repescagem [no ensino] **Beispill** ech hu schonn erëm en **Noexamen** an der Mathematik

nofëllen [n'ɔ:fələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **nogefëllt**) » **transitiv 1. DE** nachfüllen [ein Gefäß] • **FR** remplir [de nouveau] [un récipient qui a été vidé] • **EN** to refill [a container] • **PT** encher [novamente] [um recipiente que foi esvaziado] **Beispill** d'Peffermille muss **nogefëllt** ginn **2. DE** nachfüllen [eine Flüssigkeit] • **FR** remettre, rajouter [un contenu] • **EN** to top up [a container] • **PT** meter mais, acrescentar [um conteúdo] **Beispill** vergiess net, Ueleg **nozefëllen**

nofillen [n'ɔ:filən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **nogefillt**) » **transitiv DE** nachfühlen • **FR** comprendre [par compassion] • **EN** to understand, to sympathize with • **PT** compreender [por compaixão] **Beispill** ech kann (der) deng Roserei ganz gutt **nofillen**

Nofolleg [n'ɔ:foləç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Nachfolge • **FR** succession [remplacement] • **EN** succession • **PT** sucessão [substituição] **Beispill** hatt huet d'**Nofolleg** vu sengem Papp an der Firma ugetrueden **Synonym** Succession

Nofollger [n'ɔ:folzə] Maskulinum (Pluriel **Nofollger**) **DE** Nachfolger • **FR** successeur • **EN** successor • **PT** sucessor **Beispill** e jonken Deputéierten ass als **Nofollger** vum aktuelle Parteipresident am Gespréich **Synonym** Successeur

Weiblech Form: ↗Nofollgerin

Nofollgerin [n'ɔ:folzərin] Femininum (Pluriel **Nofollgerinnen**) **DE** Nachfolgerin • **FR** successeur [femme] • **EN** successor [female] • **PT** sucessora **Beispill** ech hu mengem Patron gehollef, eng **Nofollgerin** fir mech ze fannen

Männlech Form: ↗Nofollger

Nofro [n'ɔ:fro:] Femininum (Pluriel <seelen> **Nofroen**) **1. DE** Nachfrage [Erkundigung] • **FR** demande [de renseignements] • **EN** enquiry • **PT** pedido [de informações] **Beispill** op meng **Nofro** bei der Gemeng krut ech gesot, datt muer keng Busse fueren; Merci fir d'**Nofro!** **2. DE** Nachfrage [in der Marktwirtschaft] • **FR** demande [de marché] • **EN** demand [consumer demand] • **PT** procura [por parte dos consumidores] **Beispill** wéinst där starker **Nofro** huet d'Geschäft misse Ventilatoren nobestellen **Synonym** Demande

nofroen [n'ɔ:fro:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **nogefrot**) » **intransitiv 1. DE** nachfragen [sich erkundigen] • **FR** se renseigner, demander • **EN** to enquire • **PT** informar-se, perguntar **Beispill** fir déi Informatioun musst Dir bei där zoustänneger Persoun **nofroen**; **fro** emol op der Gare **no**, wéini deen nächsten Zuch firt **Synonym** sech renseigneieren **2. DE** nachfragen [nachhaken] • **FR** insister, revenir à la charge • **EN** to dig deeper, to check • **PT** insistir, voltar à carga **Beispill** ech krut nach keng Äntwert vun der Gemeng, ech muss emol **nofroen**; dee Wäi **freet no** [ëgs] [Idee Wäi mécht Loscht, fir es méi ze drénken]

nofueren [n'ɔ:fu:əɾən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **nogefuer**) » **intransitiv 1. DE** nachfahren, folgen • **FR** suivre, longer [conducateur, véhicule] • **EN** to follow, to drive behind • **PT** ir atrás de, seguir [conductor, veículo] **Beispill** ech fuere mengem Papp **no**, well ech de Wee net kennen; fuer ëmmer de Schinne vum Tram **no**, da kënns de matzen an den Zentrum! **2. DE** nachfahren [später fahren] • **FR** suivre [plus tard], rejoindre [plus tard] [conducateur d'un véhicule] • **EN** to follow, to drive later • **PT** seguir [mais tarde], ir ter [mais tarde] [conductor de um veículo] **Beispill** meng Famill ass schonn an der Vakanz, mee ech kann eréischt den nächste Weekend **nofueren 3. DE** nachfahren [mit einem Stift, mit einem Finger] • **FR** suivre [au stylo, du doigt] • **EN** to trace [with a pen, with a finger] • **PT** seguir [com a caneta, com o dedo] **Beispill** wann s de de Punk-

ten **nofiers**, dann entsteet e Bild vun engem Schlass **4. nofuere**n (mat) **DE** (noch einmal) wischen (mit), (noch einmal) streichen (mit), (noch einmal) auftragen • **FR** (re)passer [un objet, pour laver ou essuyer une surface] • **EN** to wipe again (with) [to clean a surface] • **PT** passar (novamente), esfregar (novamente) [para limpar uma superfície] **Beispill** fuer nach eng Kéier mam Torschong no, de Buedem ass nach naass

nofuerschen [n'ɔ:fu:ɣʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogefuerscht**) » **intransitiv DE** nachforschen • **FR** faire des recherches, enquêter • **EN** to investigate, to make inquiries • **PT** pesquisar, investigar **Beispill** bei där Affär musse mir nach eng Grimmel **nofuerschen**

Nofuerschung [n'ɔ:fu:ɣʃuŋ] Femininum (Pluriel **Nofuerschungen**) (meeschtens Pluriel) **DE** Nachforschung • **FR** investigation • **EN** investigation, inquiry • **PT** investigação **Beispill** dem Detektiv seng **Nofuerschungen** hunn näischt erginn

Nogebuert [n'ɔ:gəbu:ɣt] Femininum (Pluriel **Nogebuerten**) **DE** Nachgeburt [Plazenta] • **FR** placenta [expulsé] • **EN** afterbirth • **PT** secundinas **Beispill** den Dokter huet d'**Nogebuert** am Laboratoire ënnersiche gelooss

nogehien [n'ɔ:gəhiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogehheit / nogehäit**) » **transitiv 1. DE** nachwerfen [hinterherwerfen] • **FR** lancer, jeter [sur une personne qui s'éloigne] • **EN** to throw [at a departing person] • **PT** lançar, atirar [a uma pessoa que se afasta] **Beispill** ech war esou rosen iwwer hien, datt ech em am léifsten d'Déppen **nogehäit** hätt **Synonym** nowerfen **2. [ëgs] DE** nachwerfen [billig verkaufen] • **FR** céder à très bas prix • **EN** to sell dirt cheap • **PT** ceder a preço muito baixo **Beispiller** an deem Buttek kriss d'Teppecher **nogehäit**; bei deem Professor kréien d'Schüler d'Punkten **nogehäit** [bei deem Professor mussen d'Schüler net vill Efforte maachen, fir gutt Resultater ze kréien] **Synonym** nowerfen

Nogeschmaach [n'ɔ:gəʃma:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Nachgeschmack • **FR** arrière-goût • **EN** aftertaste • **PT** ressaibo **Beispiller** de Wäin huet e klengen **Nogeschmaach**; deng Bemierkung huet e batteren **Nogeschmaach** [ëgs] [deng Bemierkung huet en onanogeneemt Gefill hannerlooss]

noginn [n'ɔ:gin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **noginn**) » **transitiv 1. DE** nachgeben [nachträglich servieren] • **FR** servir [un aliment] • **EN** to give another helping • **PT** servir mais [à refeição] **Beispill** hues de genuch oder soll ech der nach Zopp **noginn**? » **intransitiv 2. DE** nachgeben [nicht standhalten] • **FR** céder [s'écrouler, se rompre] • **EN** to give way [to collapse] • **PT** ceder [desabar, romper-se] **Beispill** wéi hie sech wider d'Gelänner gestäipt huet, **gouf** dat **no 3. DE** nachgeben [einlenken] • **FR** céder [capituler, faire des concessions] • **EN** to give in [to make concessions] • **PT** ceder [capitular, fazer concessões] **Beispill** well ech net wollt streiden, **hunn** ech **noginn** **Synonym** alenken **4. DE** nachgeben [sinken] • **FR** baisser [chuter] • **EN** to drop, to fall • **PT** baixar [diminuir] **Beispill** duerch d'Finanzkris **ginn** d'Coursen op der Bourse **no**

nogoen [n'ɔ:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **nogaangen / nogaang**) » **intransitiv 1. DE** nach-

gehen, folgen • **FR** suivre [en longeant, en s'orientant à] • **EN** to follow [to go behind, to go in the same direction as] • **PT** ir atrás de, seguir [a pé] **Beispiller** **gitt** him **no**, hie kennt de Weel; deem Kârel do trauen ech net, ech **ginn** em emol léiwer **no**; wann een der Baach **nogee**t, da kënnt een an d'Nopeschduerf; **géi** de Schëlter **no**, da kanns de net iergoen! **2. DE** nachgehen [nachspüren] • **FR** enquêter dans, chercher à en savoir plus sur • **EN** to investigate [to try and find out more] • **PT** investigar, procurar saber mais sobre **Beispill** dat do intrigéiert mech, ech muss där Saach emol **nogoen 3. DE** nachgehen, zu schaffen machen • **FR** tourmenter, affliger • **EN** to trouble, to distress • **PT** atormentar, afligir **Beispill** den Doud vu senger Fra ass him laang **nogaangen 4. DE** nachgehen [einer Tätigkeit] • **FR** vaquer à • **EN** to attend to • **PT** dedicar-se a [uma atividade] **Beispill** hie **geet** senger Aarbecht **no**, ouni sech ëm déi aner Leit ze këmmern **5. DE** nachgehen [Uhr] • **FR** retarder [montré] • **EN** to be slow [clock] • **PT** atrasar-se [relógio] **Beispill** meng Auer **geet** **no**

nohaken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogehaakt**) » **intransitiv DE** nachhaken [nachfragen] • **FR** insister, revenir à la charge • **EN** to enquire • **PT** insistir, voltar à carga **Beispill** mir hunn zweemol missen **nohaken**, ier mer eng Äntwert vun der Gemeng kruten **Synonym** nofroen

nohalteg [n'ɔ:haltəç] Adjektiv **1. DE** nachhaltig [anhaltend] • **FR** durable [persistant] <Adverb durablement> • **EN** lasting <Adverb lastingly> • **PT** duradouro [persistente] <Adverb com efeito duradouro> **Beispiller** säi Virtrag huet en **nohalte**gen Androck bei eis hannerlooss; dës Aktioun ka sech **nohalte**g op seng Karriär auswierken **2. DE** nachhaltig [zukunftsfähig, umweltverträglich] • **FR** durable [qui contribue à la durabilité] • **EN** sustainable [ecological] • **PT** sustentável [que contribui para a sustentabilidade] **Beispill** mir mussen eis fir **nohalte**g Landwirtschaft asetzen

Nohaltegkeet [n'ɔ:haltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Nachhaltigkeit • **FR** développement durable, gestion durable • **EN** sustainability, sustainable development • **PT** sustentabilidade, desenvolvimento sustentável **Beispiller** de Ministère fir **Nohaltegkeet** huet eng nei Campagne lancéiert; d'Ëmweltpolitik ass op **Nohaltegkeet** ausgerichtet

Nohëllef [n'ɔ:hələf] Femininum (kee Pluriel) **DE** Nachhilfe [Unterricht] • **FR** soutien scolaire • **EN** coaching, private tuition • **PT** explicações **Beispill** eis Nopesch gëtt **Nohëllef** am Franséischen **Synonym** Appui

nohëllefen [n'ɔ:hələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogehollef**) » **intransitiv 1. DE** einen Ansporn geben • **FR** motiver, stimuler • **EN** to motivate, to stimulate • **PT** motivar, estimular **Beispill** him muss een heiansdo **nohëllefen**, soss mécht en net virun **2. DE** nachhelfen [mit unlauteren Mitteln] • **FR** donner un (petit) coup de pouce (à) • **EN** to put in a word, to help things along [unfairly] • **PT** dar um empurrão (a) [interceder por] **Beispiller** hie krut déi Plaz nëmmen, well säi Monni eng Grëtz **nogehollef** huet; d'Police mengt, bei deem Selbstmord wier **nogehollef** **ginn** [ëgs] [d'Police mengt, dee Selbstmord wier a Wierklechkeet e Mord gewiescht]

Nohëllefstonn [n'o:hələfsʃɔn] Femininum (Pluriel Nohëllefstonnen) **DE** Nachhilfestunde • **FR** leçon de soutien scolaire • **PT** aula particular, explicações **Beispiller** meng kleng Schwëster kritt all Woch eng Nohëllefstonn an der Mathematik; well ech esou laang krank war, krut ech Nohëllefstonnen

i Variant: Nohëllefstonn

Nohëllefstonn Femininum (Pluriel Nohëllefstonnen) - Variant vun ↗Nohëllefstonn

nohuelen [n'o:huelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeholl) » **transitiv 1. DE** nachholen [nachträglich aufholen] • **FR** rattraper, récupérer [faire après coup] • **EN** to catch up on • **PT** recuperar [fazer posteriormente] **Beispiller** well hatt laang krank war, muss et an der Schoul vill nohuelen; ech hat eng ustrenge Woch, dofir muss ech de Weekend e wéineg Schlof nohuelen **2. DE** nachnehmen, einen Nachschlag nehmen von • **FR** reprendre de, se resservir de [à table] • **EN** to have another helping • **PT** retomar, voltar a servir-se de [à mesa] **Beispill** wien hëlt nach e bëssen Zopp no?

nojäizen [no:z'æ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé novejaut) » **transitiv DE** nachschreien • **FR** crier [à l'attention de quelqu'un qui s'éloigne] • **EN** to shout after • **PT** gritar [a uma pessoa que se afastal] **Beispill** d'Bouwen hunn de Leit Frechheeten novejaut **Synonym** noruffen

Nojem [n'o:zəm] Eegennumm **DE** Nagem • **FR** Nagem • **EN** Nagem • **PT** Nagem **Beispiller** ech wunnen zu Nojem; fiert dëse Bus op Nojem?

Nojemer Bierg [n'o:zəməb'i:ɛʁ] Eegennumm **DE** Nagemerberg • **FR** Nagemerberg • **EN** Nagemerberg • **PT** Nagemerberg **Beispiller** ech wunnen um Nojemer Bierg; fiert dëse Bus op den Nojemer Bierg?

Nojemer Haaf [n'o:zəməh'af] Eegennumm **DE** (Ferre de) Nagem • **FR** (Ferre de) Nagem • **EN** (Ferre de) Nagem • **PT** (Ferre de) Nagem **Beispiller** ech wunnen um Nojemer Haaf; fiert dëse Bus op den Nojemer Haaf?

nokafen [n'o:ka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nokaaft / nokaf) » **transitiv DE** nachkaufen • **FR** racheter, acheter par la suite • **EN** to buy at a later date • **PT** comprar mais, comprar mais tarde **Beispill** si hunn eenzel Dealer vum Zerwiss nokaaft

nokommen [n'o:komən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nokomm) » **intransitiv 1. DE** nachkommen [später kommen] • **FR** suivre [venir après un bref délai] • **EN** to follow [after a little while] • **PT** seguir mais tarde [vir dentro de pouco tempo] **Beispiller** gitt scho vir, mir kommen no!; dat Schlëmmst ass nach nokomm! [dat Schlëmmst ass eréischt méi spéit agetrueden]; an där Affär ass ni méi eppes nokomm [déi Affär hat keng Konsequenzen]; mäi Cousin ass zéng Joer nokomm [mäi Cousin ass zéng Joer no senge Geschwëster gebuer ginn] **2. DE** nachkommen [Schritt halten, folgen können] • **FR** arriver à suivre [une certaine cadence] • **EN** to keep up [to progress at the same rate] • **PT** conseguir acompanhar [um certo ritmo] **Beispiller** géi méi lues, soss kommen ech net no!; mir kommen den Ament mat der Aarbecht net no!; hie kënt an der Schoul net

no **3. DE** verstehen, schnallen • **FR** suivre [comprendre] • **EN** to get, to follow [to understand] • **PT** perceber, entender **Beispill** ech sinn net nokomm, kanns de d'Pointe vum Witz nach eemol zielen? **Synonym** matkommen **4. DE** nachkommen [erfüllen] • **FR** remplir, satisfaire à • **EN** to meet [to fulfil] • **PT** cumprir, satisfazer **Beispill** de Proprietär huet behaupt, d'Locatairé géifen hire Verlichtungen net nokommen

Nokommen [n'o:komən] Maskulinum (Pluriel Nokommen) **DE** Nachkomme • **FR** descendant • **EN** descendant • **PT** descendente **Beispill** déi Leit hate keng Nokommen

nokontrolléieren [n'o:kontrolɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nokontrolléiert) » **transitiv DE** nachkontrollieren, nachprüfen • **FR** (re)vérifier • **EN** to double-check • **PT** (tornar a) verificar **Beispill** kontrolléier d'Resultat léiwer nach eng kéier no!

nokräischen [n'o:kræ:ɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogekrasch) » **intransitiv DE** nachweinen • **FR** pleurer [l'absence de] • **EN** to shed tears for [a loss] • **PT** chorar [a ausência de] **Beispill** ech verstinn net, firwat s de deem Knaschtsak nach nokräischs **Synonym** notraueren

nokrauchen [n'o:kræ:ʊxən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogekroch) » **intransitiv DE** nachkriechen • **FR** suivre [en rampant] • **EN** to crawl after • **PT** seguir [de rastos] **Beispill** de Jong kraucht deenen anere Kanner duerch d'Lach an der Mauer no **Synonym** nokräichen

Nokrichsliteratur Femininum (Pluriel Nokrichsliteraturen) **DE** Nachkriegsliteratur • **FR** littérature d'après guerre • **PT** literatura pós-guerra **Beispill** d'Letzbuergesch Nokrichsliteratur gëtt an der Nationalbibliothék gesammelt

nokucken [n'o:kukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogekuckt) » **intransitiv 1. DE** nachsehen • **FR** suivre du regard • **EN** to watch, to follow with one's eyes • **PT** seguir com os olhos **Beispill** ech hunn dem Schëff nogekuckt, bis et um Horizont verschwonne war **2. DE** zusehen, beobachten • **FR** regarder, observer • **EN** to watch [to observe] • **PT** ver, observar **Beispiller** du däärf's nokucken, wa mir Keele spillen; d'Kanner kucken de Bauzen op der Wiss gären no; an där Saach do kucken ech net méi laang no [egg] [déi Saach do kann ech net méi laang ignoréieren] » **transitiv 3. DE** nachsehen, nachschlagen • **FR** contrôler, vérifier • **EN** to check [to verify] • **PT** ver, controlar, verificar **Beispiller** kuck d'Rechnung léiwer nach eng kéier no!; du muss deng Zänn nokucke loossen; ech muss d'Definition vum deem Wuert am Dictionnaire nokucken

Nokuckert [n'o:kuket] Maskulinum (Pluriel Nokuckerten)

i Hei entstee en neien Artikel.

Nokuckesch [n'o:kukəʃ] Femininum (Pluriel Nokuckeschen) - weiblech Form vun ↗Nokuckert

Nol [no:l] Maskulinum (Pluriel Neel) **1. DE** Nagel [Befestigungs-, Verbindungsstift] • **FR** clou [tige de fixation, d'assemblage] • **EN** nail [metal fastener] • **PT** prego [peça de fixação, de junção] **Beispiller** schlo den Nol mam

Hummer an d'Briet!; dës hëlze Konstruktioun gëtt mat Neel zesummegehalen; hien huet säi Beruff un den Nol gehaangen [égs] [hien huet opgehalen a sengem Beruff ze schaffen]; du hues den Nol op de Kapp geroden! [égs]; du hues den Nol op de Kapp getraff! [égs] [du hues genee dat Richteg gesot!]; mir mussen Neel mat Käpp maachen [égs] [mir mussen zu engem konkrete Resultat kommen] **2. DE** Nagel [Fingernagel, Zehennagel] • **FR** ongle • **EN** nail [horny covering] • **PT** unha **Beispiller** ech hu mer beim Schaffen en Nol agerass; d'Mamm schneit dem Kand d'Neel; hien huet sech e Verméigen ënner den Nol gerass [égs] [hien huet sech op eng dubiéis Manéier e Verméige versaafft]

Nol [no:] Femininum (Pluriel Nolen) **1. DE** Nadel [Näh-nadel, Stecknadel] • **FR** aiguille [à coudre] • **EN** needle [for sewing] • **PT** agulha [de costura] **Beispiller** ouni Brëll kréien ech kee Fuedem méi an d'Noll!; mat wéi enger Nol kréien ech de Riddo am Beschte gefooscht? **Synonym** Bitznol **2. DE** Nadel [Injektionsnadel] • **FR** aiguille [d'injection] • **EN** needle [hypodermic] • **PT** agulha [de injeção] **Beispill** den Infirmier krut d'Nol net richtig gesat **3.** (meeschens Pluriel) **DE** Nadel [eines Nadelbaums] • **FR** aiguille [d'un conifère] • **EN** needle [leaf] • **PT** agulha [de uma conífera] **Beispill** déi krank Dänn niewent dem Haus fänkt un, hir Nolen ze verléieren **4. DE** Nadel [eines Instruments] • **FR** aiguille [d'un instrument de mesure] • **EN** needle, pointer [of an instrument] • **PT** agulha, ponteiro [de um instrumento] **Beispill** d'Nol vum Kompass weist ëmmer no Norden

nolafen [n'o:la:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogelaf) » **intransitiv 1. DE** nachlaufen [laufend folgen] • **FR** suivre en courant • **EN** to run after • **PT** correr atrás de, seguir a correr **Beispiller** eisen Hond ass dem Brëifdréier bis op d'Strooss nogelaf; déi Musek leeft mir no! [égs] [déi Musek mécht mech nervös] **2. DE** nachlaufen [sich hartnäckig bemühen um] • **FR** courir après [essayer de convaincre] • **EN** to run after [trying to convince] • **PT** andar atrás de [tentar convencer] **Beispiller** si sinn dem Typ jorelaang nogelaf, fir d'Bauplaz ze kréien; ech hu meng Hëllef ugebueden, mee ech lafe kengem no lech hu meng Hëllef ugebueden, mee ech insistéieren net, wa kee se wëll] **3. DE** nachstellen, nachsteigen [umwerben] • **FR** courir après [chercher à séduire] • **EN** to run after [trying to seduce] • **PT** andar atrás de [tentar conquistar amorosamente] **Beispill** hien ass der Fra en halleft Joer laang nogelaf, ier se endlech zesummekoumen

nolauschteren [n'o:læ:ʊftərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogelauschtert) » **intransitiv 1. DE** zuhören • **FR** écouter [prêter l'oreille (à)] • **EN** to listen (to) • **PT** ouvir, escutar [dirigir a atenção a] **Beispiller** lauschter mir gutt no, ech soen der et keng zweemol!; ech kont deenen Dommheeten net méi nolauschteren!; wann hien erzielt, kéint ech stonnelaang nolauschteren **2. DE** hören auf [sich richten nach] • **FR** écouter [obéir à] • **EN** to listen to [to obey] • **PT** escutar [obedecer a] **Beispiller** wann s de mir nogelauschtert häss, wier dat doten der net geschitt; hätt ech nëmme mengem Gefill nogelauschtert!

Nolauschterer [n'o:læ:ʊftərə] Maskulinum (Pluriel Nolauschterer) **DE** Zuhörer • **FR** auditeur [personne qui

écoute] • **EN** listener • **PT** ouvinte [pessoa que está a ouvir], radiouvinte **Beispill** dës Sendung richt sech besonnesch un déi jonk Nolauschterer

i Weiblech Form: ♀Nolauschterin

Nolauschterin [n'o:læ:ʊftərin] Femininum (Pluriel Nolauschterinnen) **DE** Zuhölerin • **FR** auditrice [femme qui écoute] • **EN** listener [female] • **PT** ouvinte [mulher que está a ouvir], radiouvinte **Beispill** eng Nolauschterin huet dem Radiosender grad en Autosaccident gemellt

i Männlech Form: ♂Nolauschterer

noleën [n'o:le:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeluecht) » **transitiv 1. DE** nachlegen • **FR** remettre, rajouter • **EN** to add, to put more on [wood, coal] • **PT** tornar a pôr, acrescentar **Beispill** ech hunn nach zwee Stécker Holz nogeluecht, fir datt d'Feier net soll ausgoen **2. DE** nahelegen [empfehlen] • **FR** recommander [conseiller] • **PT** recomendar [aconselhar] **Beispill** d'Doktesch huet mer nogeluecht, mam Fëmmen opzehalen **Synonym** roden

nolésseg [n'o:lɛ:sɛg] Adjektiv **DE** nachlässig [nicht sorgfältig] • **FR** négligent [peu consciencieux, peu soigné] • **EN** negligent, careless <Adverb carelessly> • **PT** negligente, descuidado, relaxado **Beispiller** wéi kann een nëmmen esou nolésseg sinn, seng Saachen iwverall leien ze loossen!; hien ass ëmmer nolésseg gekleet

Noléssegkeet [n'o:lɛ:sɛgkɛ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Nachlässigkeit [Haltung] • **FR** négligence [attitude] • **EN** carelessness [inattention] • **PT** negligência [atitude] **Beispill** hien huet aus puerer Noléssegkeet d'Diere opstoe gelooss **2.** (Pluriel Noléssegkeeten) **DE** Nachlässigkeit [Handlung] • **FR** négligence [faute] • **EN** carelessness [negligence] • **PT** negligência [ato negligente] **Beispill** esou Noléssegkeete gi vum Patron net toleréiert

noliesen [n'o:li:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogelies) » **transitiv DE** nachlesen, durchlesen • **FR** relire [en détail] • **EN** to reread • **PT** reler [em pormenor] **Beispiller** du kanns déi ganz Ried an der Zeitung noliesen; ech muss mäin Text nach eng Kéier noliesen

noliwweren [n'o:livərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeliwwert) » **transitiv DE** nachliefern • **FR** livrer (plus tard), livrer (dans un second temps) [une marchandise] • **EN** to deliver [at a later date] • **PT** entregar (mais tarde) [uma mercadoria] **Beispill** d'Stécker, déi nach feelen, ginn d'nächst Woch nogeliwwert

noloossen [n'o:lɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogelooss) » **intransitiv 1. DE** nachlassen [schwächer werden] • **FR** diminuer, baisser • **EN** to diminish, to decrease • **PT** diminuir, baixar **Beispiller** wéi de Schwier opgefuer ass, huet d'Péng endlech nogelooss; no zwou Stonnen Examen huet meng Konzentratioun staark nogelooss » **transitiv 2. DE** erlassen [befreien von] • **FR** exempter, exonérer [d'un devoir, d'une dette] • **EN** to write off [debt] • **PT** isentar de, exonerar de [de uma obrigação, de uma dívida] **Beispill** aus Solidaritéit krut dat Land en Deel vun de Scholden nogelooss

nom [no:m] ↗no + ↗dem

nomaachen [n'o:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogemaach / nogemaacht) » **transitiv** **1. DE** nachmachen [nachäffen] • **FR** imiter, singer • **EN** to ape, to mimic • **PT** imitar, macaquear **Beispill** dee freche Bouf huet d'Joffer nogemaach **Synonym** imitéieren **2. DE** nachmachen [ein Verhalten] • **FR** imiter [un comportement] • **EN** to copy [behaviour] • **PT** imitar [um comportamento] **Beispill** eise Jéngste mécht sengem Brudder alles **no 3. DE** nachmachen [eine Kopie herstellen] • **FR** refaire [faire une copie de] • **EN** to make a copy of • **PT** fazer uma cópia de **Beispill** ech hu mäin Hausschlüssel nomaache gelooss **4. DE** nachmachen [fälschen] • **FR** contrefaire [imiter frauduleusement] • **EN** to forge, to counterfeit • **PT** contrafazer [imitar fraudulentamente] **Beispill** d'Schülerin huet hirer Mamm hir Ènnerschrëft nogemaach **Synonymmen** fälschen, kopéieren **5. DE** nachmachen [nachholen] • **FR** rattraper [faire après coup] • **EN** to redo, to retake [a course, an exam] • **PT** fazer mais tarde **Beispill** ech hu meng Première an Owescoursen nogemaach

Nomad [nom'a:t] Maskulinum (Pluriel Nomaden) **DE** Nomade • **FR** nomade • **EN** nomad • **PT** nómada **Beispill** d'Nomaden zéie mat hire Kaméilen duerch d'Wüüst

i Weiblech Form: ↗Nomadin

Nomadin [nom'a:din] Femininum (Pluriel Nomadinen) **DE** Nomadin • **FR** (femme) nomade • **EN** nomad [female] • **PT** nómada [mulher] **Beispill** als Nomadin ass dës Fra et gewinnt, kee feste Wunnsätz ze hunn

i Männlech Form: ↗Nomad

Nomen [n'o:mən] Maskulinum (Pluriel Nomen) **DE** Nomen, Substantiv • **FR** nom, substantif • **EN** noun, substantive • **PT** nome, substantivo **Beispill** verschidden Nomen gëtt et nëmmen an der Einzal **Synonymmen** Dingwort, Substantiv

Nomëtteg [no:m'ətəç] Maskulinum (Pluriel Nomëtteger) **DE** Nachmittag • **FR** après-midi • **EN** afternoon • **PT** tarde **Beispill** ech kommen am fréien Nomëtteg bei der laansch

i Variant: Nomëtten

Nomëtten [no:m'ətən] Maskulinum (Pluriel Nomëtten) - Variant vun ↗Nomëtteg

nomëttes [no:m'ətəs] Adverb **1. DE** nachmittags [an einem bestimmten Nachmittag] • **FR** l'après-midi [un après-midi précis] • **EN** in the afternoon [a specific afternoon] • **PT** à tarde, de tarde **Beispill** mir sinn nomëttes an eisem Hotel ukomm **2. DE** nachmittags [am Nachmittag] • **FR** l'après-midi [tous les après-midis] • **EN** in the afternoon, afternoons [every afternoon] • **PT** às tardes **Beispill** mäi Mann schafft mueres, ech nëmmen nomëttes

nomiessen [no:miəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogemiess) - Variant vun ↗nomoossen

Nominatioun [nominasj'əʊn] Femininum (Pluriel Nominatiounen) **1. DE** Ernennung • **FR** nomination [designation] • **EN** nomination [appointment] • **PT** nomeação [designação] **Beispill** d'Regierung huet dem Kommis-

sär seng Nominatioun guttgeheesch **Synonym** Ernennung **2. DE** Nominierung • **FR** nomination [proposition] • **EN** nomination [recommendation] • **PT** nomeação [proposição] **Beispill** den Acteur huet sech iwwer seng Nominatioun fir de Filmpriis gefreet

i Variant: Nominéierung

Nominativ [n'ominati:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> Nominativen) **DE** Nominativ • **FR** nominatif • **EN** nominative • **PT** nominativo **Beispill** de Sujet am Saz steet ëmmer am Nominativ

nominéieren [nomin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nominéiert) » **transitiv** **1. DE** ernennen • **FR** nommer [designer] • **EN** to nominate [to appoint] • **PT** nomear [designar] **Beispill** de Regierungsrat huet en neien Direkter fir de Lycée nominéiert **2. DE** nominieren • **FR** nommer, nominer • **EN** to nominate [to propose] • **PT** nomear [propor] **Beispill** de Sänger gouf vun den Nolauschterer fir e Priis nominéiert

Nominéierung [nomin'ziərən] Femininum (Pluriel Nominéierungen) - Variant vun ↗Nominatioun

nomolen [n'o:mo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogemoolt) » **transitiv** **DE** nachzeichnen • **FR** copier [en dessinant] • **PT** copiar [um desenho] **Beispill** probéier emol, dee Päiperlek nozemolen, amplatz en ze fuschen!

nomoossen [n'o:mo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogemooss) » **transitiv** **DE** nachmessen • **FR** vérifier les mesures (de) • **EN** to remeasure • **PT** verificar as medidas (de) **Beispill** fir sécher ze sinn, moosst hien ëmmer alles no

i Variant: nomiessen

Nonchalance [nɔ:ʃ'alɑ:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Nonchalance • **FR** décontraction, désinvolture • **EN** nonchalance • **PT** descontração, desenvoltura **Beispill** mat enger gewësserer Nonchalance ass si iwwer déi Kritik ewechgaangen

nondidjéft Interjektioun [ɛgs] **DE** verflixt, Mist, verdammt (nochmal) • **FR** zut, flûte, putain • **EN** damn, for heaven's sake • **PT** com um raio, irra, poça **Beispiller** nondidjéft, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; nondidjéft, hal dach endlech op mat deem Gejéimers! **Synonymmen** nondidjéss, nondikass, nondipipp

i Variant: djéft

nondidjéss Interjektioun [ɛgs] **DE** verflixt, Mist, verdammt (nochmal) • **FR** zut, flûte, putain • **EN** damn, for heaven's sake • **PT** com um raio, irra, poça **Beispiller** nondidjéss, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; nondidjéss, hal dach endlech op mat deem Gejéimers! **Synonymmen** nondidjéft, nondikass, nondipipp

i Variant: djéss

nondidjō Interjektioun [graff] **DE** (verdammte) Scheiße, verdammt (nochmal) • **FR** nom de Dieu, putain (de merde) • **PT** merda, porra **Beispiller** nondidjō, elo kann ech nees vu vir ufänken!; wat ass dech nëmmen ugaangen, nondidjō! **Synonymmen** nondidjéft, nondidjéss

i Varianten: djō, himmelnondidjō

nondiflättsch Interjektion **1.** [ɛ̃gs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt (nochmal)* • **FR** *zut, flûte, punaise* • **EN** *damn, for heaven's sake* • **PT** *com um raio, irra, bolas* **Beispiller** nondiflättsch, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; hal dach endlech op mat deem Gejëimers, nondiflättsch! **Synonymmen** nondidjêft, nondidjêss, nondikass, nondipp **2.** **DE** *Donnerwetter (als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens)* • **FR** *mince (alors), punaise (pour exprimer l'admiration, l'étonnement)* • **PT** *céus (para exprimir admiraçã, espanto)* **Beispiller** wat huet dee Kärel do Muskelen, nondiflättsch!; nondiflättsch, wat mir hei Delikatessen opgedëscht kréien! **Synonym** nondipp

nondikass [nondik'as] Interjektion [ɛ̃gs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt (nochmal)* • **FR** *zut, flûte, putain* • **EN** *damn, for heaven's sake* • **PT** *com um raio, irra, poça* **Beispiller** nondikass, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; nondikass, hal dach endlech op mat deem Gejëimers! **Synonymmen** Kräizdonnerwieder, nondipp, hackerdjêss, kredjêft

[i] Varianten: himmelnondikass, krenondikass

nondipp Interjektion **1.** [ɛ̃gs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt (nochmal)* • **FR** *nom d'une pipe, zut, putain* • **EN** *for heaven's sake, damn* • **PT** *com um raio, irra, poça* **Beispiller** nondipp, elo ass mer e Flapp Moschter op d'Box gefall!; nondipp, da gëff dech dach endlech! **Synonymmen** nondikass, zackerdjêss, zut **2.** **DE** *Donnerwetter (als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens)* • **FR** *mince (alors), punaise (pour exprimer l'admiration, l'étonnement)* • **PT** *céus (para exprimir admiraçã, espanto)* **Beispiller** wat huet dee Kärel do Muskelen, nondipp!; nondipp, wat mir hei Delikatessen opgedëscht kréien! **Synonym** nondiflättsch

noneemaachen [no:n'e:ma:χən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé noneegemaach / noneege-maacht) - Variant vun ↗noeneemaachen

noneen [no:n'e:n] **Adverb** - Variant vun ↗noeneen

Nonn [non] **Femininum** (Pluriel Nonnen) **DE** *Nonne (Ordensschwester)* • **FR** *religieuse, nonne* • **EN** *nun* • **PT** *freira* **Beispiller** aus dëser Famill sinn zwee Paschteier an eng Nonn ervirgaangen; et hat eng gutt Nonn fir hie gebiet [ɛ̃gs] [hien hat Gléck an Ongléck] **Synonym** Schwëster

Nonnefascht [n'onəfəʃt] **Maskulinum** (Pluriel Nonnefascht) [ɛ̃gs] **DE** *Nonnenfurz (Gebäck)* • **FR** *pet-donne* • **EN** *nun's puff, nun's fart* • **PT** *sonho [bolo]* **Beispill** ech hu fir d'Fuesent Nonnefascht gebak

Nonnegäns [n'onəgæns] **Femininum** (Pluriel Nonnegänsen) **Branta leucopsis** **DE** *Weißwangengans* • **FR** *bernache nonnette* • **EN** *barnacle goose* • **PT** *ganso-de-faces-brancas* **Beispill** wéi laang bréien d'Nonnegänsen?

Nonnum **Maskulinum** (Pluriel Nonimm) **DE** *Nachname* • **FR** *nom (de famille)* • **PT** *apelido, sobrenome* **Beispiller** eis Kanner hunn der Mamm hiren Nonnum; eisen Nonnum ass vun engem Beruff ofgeleet; schreift Äre Virnumm an déi éischt Kolonn an Ären Nonnum an déi zweet! **Synonym** Familjennumm

nonzeg [n'ontsɛç] **Kardinalzuel** **DE** *neunzig* • **FR** *quatre-vingt-dix* • **EN** *ninety* • **PT** *noventa* **Beispiller** meng Boma huet viru Kuerzem nonzeg Joer kritt; nonzeg gedeelt duerch dräi gëtt drësseg **mat Zifferen** 90

Nonzeger [n'ontsɛzɛ] **Substantiv** (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Nonzegerjoren

Nonzegerjoren [nontsɛzɛj'o:rən] **Neutrum** (kee Singulier) **DE** *Neunzigerjahre* • **FR** *années quatre-vingt-dix* • **EN** *the (nineteen) nineties* • **PT** *anos (mil novecentos e) noventa* **Beispill** an den Nonzegerjore kruten och d'Privatleit Zougang zum Internet

[i] Kuerzform: Nonzeger

nonzegmol [n'ontsɛçmo:l] **Adverb** **DE** *neunzigmal* • **FR** *quatre-vingt-dix fois* • **EN** *ninety times* • **PT** *noventa vezes* **Beispiller** de Fichier gouf schonn nonzegmol erfolgueden; ech hunn der dat schonn nonzegmol erkläert [ɛ̃gs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 90-mol

nonzegst [n'ontsɛçst] **Ordinalzuel** **DE** *neunzigste* • **FR** *quatre-vingt-dixième* • **EN** *ninetieth* • **PT** *nonagésimo* **Beispill** fir säin nonzegste Gebuertsdag huet mäi Bopa sech näischt anescht gewënscht ewéi eng gutt Gesondheet **mat Zifferen** 90.

nonzég [n'ontsɛŋ] **Kardinalzuel** **DE** *neunzehn* • **FR** *dix-neuf* • **EN** *nineteen* • **PT** *dezanove* **Beispiller** beim Busaccident goufen nonzég Leit verletzt; nonzég minus siwen ass zwielef **mat Zifferen** 19

[i] Variant: nonzing

nonzénghonnert ['nontsɛŋhonet] **Kardinalzuel** **DE** *neunzehnhundert, tausendneunhundert* • **FR** *dix-neuf cents, mille neuf cents* • **EN** *nineteen hundred, one thousand nine hundred* • **PT** *mil e novecentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet nonzénghonnert Euro kascht **mat Zifferen** 1900

[i] Variant: nonzínghonnert

nonzéngt [n'ontsɛŋt] **Ordinalzuel** **DE** *neunzehnte* • **FR** *dix-neuvième* • **EN** *nineteenth* • **PT** *décimo nono* **Beispill** a menger Bichersammlung feelt den nonzéngte Band vun där Serie **mat Zifferen** 19.

[i] Variant: nonzingt

nonzing **Kardinalzuel** - Variant vun ↗nonzéngt

nonzínghonnert **Kardinalzuel** - Variant vun ↗nonzénghonnert

nonzingt **Ordinalzuel** - Variant vun ↗nonzéngt

nopäifen [n'o:pæ:ɪfən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé nogepaff) » **transitiv** **1.** **DE** *nachpfeifen (eine Melodie)* • **FR** *répéter en sifflant (une mélodie)* • **EN** *to whistle (repeating a tune)* • **PT** *assobiar (repetindo uma melodia)* **Beispill** hien ass mer op d'Nerve gaangen, well en dat Lidd ëmmer erëm nogepaff huet » **intransitiv** **2.** **DE** *nachpfeifen (einer Person)* • **FR** *siffler (appeler en sifflant)* • **EN** *to whistle at, to wolf-whistle at* • **PT** *assobiar a (chamar com assobios)* **Beispill** d'Jongen hunn de Meedercher nogepaff

Noper [n'o:pɛ] **Maskulinum** (Pluriel Noperen / Noper) **1.** **DE** *Nachbar (Hausnachbar)* • **FR** *voisin (qui habite*

à côté) • **EN** (next door) neighbour • **PT** vizinho [que mora ao lado] **Beispiller** mäi Fiederball ass bei den Noper an de Gaart geflunn; bei den Nopere si Walen ^[ëgs] [am Nopeschland si Walen] **2. DE** Nachbar [Sitznachbar] • **FR** voisin [qui occupe une place à côté] • **EN** neighbour [nearby person] • **PT** vizinho [que ocupa um lugar ao lado] **Beispill** dee Schüler huet bei sengem Noper ofgeschriwwen

i Weiblech Form: ↗Nopesch

Noperschaft [n'o:pɛʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Nachbarschaft [Nachbarn] • **FR** voisinage [voisins] • **EN** neighbourhood [neighbours] • **PT** vizinhança [vizinhos] **Beispill** déi ganz Noperschaft fillt sech duerch de Kaméidi belästegt **2. DE** Nachbarschaft [Nähe] • **FR** voisinage, parages • **EN** neighbourhood [vicinity] • **PT** vizinhança [arredores] **Beispiller** eng ganz Band Kanner aus der Noperschaft ass grad mam Vélo laanschtgefuert; hie wunnt an der Noperschaft **3. DE** Nachbarschaft [Verhältnis zwischen Nachbarn] • **FR** voisinage [relations entre voisins] • **EN** neighbourliness • **PT** vizinhança [relações entre vizinhos] **Beispill** kommt, mir drénken op eng gutt Noperschaft!

Noperschaftssträit [n'o:pɛʃaftstræ:ɪt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Nachbarschaftsstreit • **FR** querelle de voisinage • **EN** neighbourhood dispute • **PT** conflito entre vizinhos **Beispill** d'Locataire hu weinst engem Noperschaftssträit de Bail gekénnegt

Nopesch [n'o:pəʃ] Femininum (Pluriel Nopeschen) **1. DE** Nachbarin [Hausnachbarin] • **FR** voisine [qui habite à côté] • **PT** vizinha [que mora ao lado] **2. DE** Nachbarin [Sitznachbarin] • **FR** voisine [qui occupe une place à côté] • **PT** vizinha [que ocupa um lugar ao lado]

i Männlech Form: ↗Noper

Nopeschbouf [n'o:pəʃbœʃ] Maskulinum (Pluriel Nopeschbouwen) **DE** Nachbarsjunge • **FR** (petit) voisin, fils des voisins, garçon du voisinage • **EN** boy next door, neighbour's boy, boy down the street • **PT** rapaz vizinho, rapaz da vizinhança **Beispiller** den Nopeschbouf schéisst säi Fussball ëmmer widder eis Garagëpaart; eist Meedchen huet sech an den Nopeschbouf verkuckt **Synonym** Nopeschjong

Nopeschduerf [n'o:pəʃdu:ɔʃ] Neutrum (Pluriel Nopeschdierfer) **DE** Nachbardorf • **FR** village voisin • **EN** neighbouring village • **PT** aldeia vizinha **Beispill** e Sonndeg ass um Nopeschduerf Kiermes

Nopeschgemeng [n'o:pəʃgɛmæŋ] Femininum (Pluriel Nopeschgemengen) **DE** Nachbargemeinde • **FR** commune voisine • **EN** neighbouring community, neighbouring municipality, neighbouring commune • **PT** comuna vizinha, município vizinho **Beispill** an der Nopeschgemeng gëtt eng nei Kläranlag gebaut

Nopeschhaus [n'o:pəʃhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Nopeschhaiser) **DE** Nachbarhaus • **FR** maison voisine • **EN** house next door, neighbouring house • **PT** casa ao lado **Beispill** d'Nopeschhaus muss ofgerappt ginn, well et baufälleg ass

Nopeschhond [n'o:pəʃhɔnt] Maskulinum (Pluriel Nopeschhënn) **DE** Nachbarshund • **FR** chien du voisin • **EN** next door's dog, neighbour's dog • **PT** cão do vizinho

Beispiller als Jugendleche sinn ech all Sonndeg mam Nopeschhond spadséiere gaangen; d'Nopeschhënn hunn déi ganz Nuecht gebillt

Nopeschjong [n'o:pəʃjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Nopeschjongen) **DE** Nachbarsjunge • **FR** (petit) voisin, fils des voisins, garçon du voisinage • **EN** boy next door, boy down the street • **PT** rapaz vizinho, rapaz da vizinhança **Beispiller** den Nopeschjong schéisst säi Fussball ëmmer widder eis Garagëpaart; eist Meedchen huet sech an den Nopeschjong verkuckt **Synonym** Nopeschbouf

Nopeschkand [n'o:pəʃkant] Neutrum (Pluriel Nopeschkanner) **DE** Nachbarskind • **FR** petit(e) voisin(e), enfant du voisinage • **EN** child next door • **PT** criança vizinha, criança da vizinhança **Beispill** d'Nopeschkanner kommen de Mëtteg bei eis spillen

Nopeschland [n'o:pəʃlant] Neutrum (Pluriel Nopeschlänner) **DE** Nachbarland • **FR** pays voisin • **EN** neighbouring country • **PT** país vizinho **Beispill** et komme vill Leit aus den Nopeschlänner bei eis schaffen

Nopeschmeedchen [n'o:pəʃmɛ:tʃɛn] Neutrum (Pluriel Nopeschmeedercher) **DE** Nachbarsmädchen • **FR** (petite) voisine, fille des voisins, fille du voisinage • **EN** girl next door, girl down the street • **PT** rapariga vizinha, rapariga da vizinhança **Beispiller** d'Nopeschmeedche schéisst säi Fussball ëmmer widder eis Garagëpaart; eise Jong huet sech an d'Nopeschmeedche verkuckt

Nopeschterrain [n'o:pəʃtɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Nopeschterrainen) **DE** Nachbargrundstück • **FR** terrain voisin, parcelle voisine • **EN** neighbouring (building) plot, next-door piece of land • **PT** terreno vizinho, parcela vizinha **Beispill** de Bagger ass amgaang, en déift Lach um Nopeschterrain auszehiewen

Nopeschvilla [n'o:pəʃvila:] Femininum (Pluriel Nopeschvillaen) **DE** Nachbarvilla, benachbarte Villa • **FR** villa voisine • **EN** next door villa, neighbouring villa • **PT** vila vizinha [casa] **Beispill** an eiser Vakanz goufen an der Nopeschvilla richtig Party gefeiert

noplapperen [n'o:pɔpərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeplappert) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** nachplappern • **FR** répéter (comme un perroquet) • **EN** to parrot • **PT** repetir (como um papagaio) **Beispill** dee Klenge fänkt un, alles nozeplapperen

Nordafrika Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nordafrikaner Maskulinum (Pluriel Nordafrikaner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nordafrikanerin Femininum (Pluriel Nordafrikanerinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

nordafrikanesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nordamerika [nɔrdam'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Nordamerika • **FR** Amérique du Nord • **EN** North America • **PT** América do Norte **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Nordamerika; ech war schonn

dräimol an Nordamerika; ech fueren d'nächst Woch an Nordamerika; ech kommen aus Nordamerika

i männlech Persoun: ♂Nordamerikaner weiblech Persoun: ♀Nordamerikanerin Adjektiv: ♂nordamerikanesch

Nordamerikaner [n'ɔrdamerika:nɐ] Maskulinum (Pluriel Nordamerikaner) DE Nordamerikaner • FR Nord-Américain • EN North American • PT norte-americano **Beispill** um Klimasommet waren d'Nordamerikaner sech net all eens

Nordamerikanerin [n'ɔrdamerika:nərin] Femininum (Pluriel Nordamerikanerinnen) DE Nordamerikanerin • FR Nord-Américaine • EN North American [female] • PT norte-americana **Beispill** um Sommet iwwer d'Fraerechter waren d'Nordamerikanerinnen sech all eens

nordamerikanesch [n'ɔrdamerika:nəʃ] Adjektiv DE nordamerikanisch • FR nord-américain, d'Amérique du Nord • EN North American • PT norte-americano, da América do Norte **Beispill** eis Entreprise huet eng ganz Rei nordamerikanesch Clienten

Norden [n'ɔrdən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Norden [Himmelsrichtung] • FR nord [point cardinal] • EN north [cardinal point] • PT norte [ponto cardeal] **Beispill** vun Norden erfert bléist eng kal Loft; hien huet komplett den Norde verluer! [eggs] [hie weess guer net méi, wou en drun ass] **2.** DE Norden [nördlicher Teil] • FR nord [région, territoire septentrional(e)] • EN north [northern part] • PT Norte [região setentrional] **Beispill** am Norde vum Land huet et an der Nuecht geschneit; en Héich iwwer dem Norde vun Europa beaflosst den Ament d'Wieder bei eis **3.** DE Norden [nördliche Länder] • FR nord [pays nordiques] • EN north [Scandinavian countries] • PT países nórdicos **Beispill** mir fueren dëst Joer an den Norden an d'Vakanz **4.** DE Nord [Industrieländer] • FR (pays du) Nord [pays industrialisés] • EN the North [industrialized countries] • PT (países do) Norte [países industrializados] **Beispill** d'Schéier tèschent Norden a Süde gëtt méi grouss **5.** DE Wahlbezirk Norden [in Luxemburg] • FR circonscription Nord [au Luxembourg] • EN the North [constituency in Luxembourg] • PT circunscricção Norte [no Luxemburgo] **Beispill** den Deputéierten ass Spëtzekandidat vu senger Partei am Norden

i Norden gëtt mat N ofgekierzt.

nordesch [n'ɔrdəʃ] Adjektiv DE nordisch • FR nordique • EN Nordic • PT nórdico **Beispill** ech gi gär an déi nordesch Länner an d'Vakanz

Nordesche Bussar [n'ɔrdəʃəb'usa:r] Maskulinum (Pluriel Nordesch Bussaren) Buteo lagopus DE Raufußbussard • FR buse pattue • EN rough-legged buzzard • PT búteo-calçado **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Bussaren? **Synonym** Gestiwwelte Bussar

Nordesche Fluessfénk [n'ɔrdəʃəfl'uəsfeŋk] Maskulinum (Pluriel Nordesch Fluessféngen) Carduelis flavirostris DE Berghänfling • FR linotte à bec jaune • EN twite • PT pintarroxo-de-bico-amarelo **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Fluessféngen?

Nordesche Panewippchen [n'ɔrdəʃəp'a:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Nordesch Panewippercher) Motacilla thunbergi DE Thun-

bergschaftstelze • FR bergeronnette à tête grise • EN grey-headed wagtail • PT motacilla-thunbergi **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Panewippercher?

Nordesche Poufank [n'ɔrdəʃəp'əʊfəŋk] Maskulinum (Pluriel Nordesch Poufanken) Fringilla montifringilla DE Bergfink • FR pinson du Nord • EN brambling • PT tentilhão-montês **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Poufanken? **Synonym** Eisleker Poufank

Nordesche Rouden Zeisel [n'ɔrdəʃə'r'əʊdənts'aizəl] Maskulinum (Pluriel Nordesch Rout Zeiselen) Carduelis flammea flammea DE Taigabirkenzeisig • FR sizerin flammé • EN common redpoll • PT pintarroxo-de-queixo-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Rout Zeiselen?

Nordesch Nuechtegailchen [n'ɔrdəʃə'n'ueçtəgailçən] Femininum (Pluriel Nordesch Nuechtegailcher) Luscinia luscinia DE Sprosser • FR rossignol progné • EN thrush nightingale • PT rouxinol-russo **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Nuechtegailcher?

Nordfliedermaus [n'ɔrdfliedemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Nordfliedermäis) Eptesicus nilssonii DE Nordfliedermaus • FR sérotine de Nilsson • EN northern bat • PT morcego-hortelão-nórdico **Beispill** d'Nordfliedermäis iwwerwantere bei Temperaturen tèschent engem a fënnel Grad Celsius

Nordicwalking [nɔrdikw'ɔ:kɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nordir Maskulinum (Pluriel Nordiren) DE Nordire • FR Nord-irlandais, Irlandais du Nord • PT norte-irlandês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nordir

i Variant: Nordirlänner

nordiresch Adjektiv DE nordirisch • FR nord-irlandais, irlandais du Nord • PT norte-irlandês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nordiresch Kultur kenne geléiert

i Variant: nordirlännesch

Nordirin Femininum (Pluriel Nordirinnen) DE Nordirin • FR Nord-irlandaise, Irlandaise du Nord • PT norte-irlandesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nordirin

i Variant: Nordirlännerin

Nordirland Eegennumm, Neutrum DE Nordirland • FR Irlande du Nord • EN Northern Ireland • PT Irlanda do Norte **Beispill** ech war schonn dräimol an Nordirland; ech fueren d'nächst Woch an Nordirland; ech kommen aus Nordirland

i männlech Persoun: ♂Nordir weiblech Persoun: ♀Nordirin Adjektiv: ♂nordiresch Haaptstad: ♂Belfast

Nordirlänner Maskulinum (Pluriel Nordirlänner) - Variant vun ♂Nordir

Nordirlännerin Femininum (Pluriel Nordirlännerinnen) - Variant vun ♀Nordirin

nordirlännesch Adjektiv - Variant vun ♂nordiresch

Nordkorea [nɔrtkɔr'e:a:] Eegennumm, Neutrum DE Nordkorea, Demokratische Volksrepublik Korea • FR Corée du Nord, République populaire démocratique de

Corée • **EN** North Korea, Democratic People's Republic of Korea • **PT** Coreia do Norte, República Popular Democrática da Coreia **Beispiller** ech war schonn dräimol an Nordkorea; ech fueren d'nächst Woch an Nordkorea; ech kommen aus Nordkorea

i männlech Persoun: ↗Nordkoreaner weiblech Persoun: ↗Nordkoreanerin Adjektiv: ↗nordkoreanesch Haaptstad: ↗Pjôngjiang

Nordkoreaner [nɔʁtkɔrɛ'a:nɐ] Maskulinum (Pluriel Nordkoreaner) **DE** Nordkoreaner • **FR** Nord-Coréen • **EN** North Korean • **PT** norte-coreano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nordkoreaner

Nordkoreanerin [nɔʁtkɔrɛ'a:nəʁin] Femininum (Pluriel Nordkoreanerinnen) **DE** Nordkoreanerin • **FR** Nord-Coréenne • **EN** North Korean [female] • **PT** norte-coreana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nordkoreanerin

nordkoreanesch [n'ɔʁtkɔrɛ:a:nəʃ] Adjektiv **DE** nordkoreanisch • **FR** nord-coréen • **EN** North Korean • **PT** norte-coreano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nordkoreanesch Kultur kenne geléiert

nordmazedonesch Adjektiv **DE** nordmazedonisch • **FR** macédonien du Nord • **PT** norte-macedónio **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nordmazedonesch Kultur kenne geléiert

i Variant: mazedonesch

Nordmazedonien Eegenumm, Neutrum **DE** Nordmazedonien • **FR** Macédoine du Nord • **EN** North Macedonia • **PT** Macedónia do Norte **Beispiller** ech war schonn dräimol an Nordmazedonien; ech fueren d'nächst Woch an Nordmazedonien; ech kommen aus Nordmazedonien

i männlech Persoun: ↗Nordmazedonier weiblech Persoun: ↗Nordmazedonierin Adjektiv: ↗nordmazedonesch Haaptstad: ↗Skopje

Nordmazedonier Maskulinum (Pluriel Nordmazedonier) **DE** Nordmazedonier • **FR** Macédonien du Nord • **EN** Macedonian [person from North Macedonia] • **PT** norte-macedónio **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nordmazedonier

i Variant: Mazedonier

Nordmazedonierin Femininum (Pluriel Nordmazedonierinnen) **DE** Nordmazedonierin • **FR** Macédonienne du Nord • **EN** Macedonian [female person from North Macedonia] • **PT** norte-macedónia **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nordmazedonierin

i Variant: Mazedonierin

Nordosten [nɔʁd'ostən] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Nordosten gëtt mat **NO** ofgekierzt.

Nordpol [n'ɔʁtpo:l] Maskulinum (Pluriel <seelen> Nordpolen) **DE** Nordpol • **FR** pôle Nord • **EN** North Pole • **PT** Polo Norte **Beispill** d'Virbereedunge fir d'Expeditioun op den Nordpol hu méintlaang gedauert

Nordwand [n'ɔʁtvant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Nordwind • **FR** vent du nord • **EN** north wind • **PT** vento do norte **Beispill** fir muer ass mat engem staarken Nord-

wand ze rechnen

Nordwesten [nɔʁtv'æstən] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Nordwesten gëtt mat **NW** ofgekierzt.

norechnen [n'ɔ:ræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogerechent) » **transitiv DE** nachrechnen • **FR** vérifier [un calcul] • **EN** to check again [a calculation] • **PT** verificar [um cálculo] **Beispill** ech hunn de Bilan nach eng Keier nogerechent

noréckelen [no:r'ekələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogéréckelt) » **intransitiv 1. DE** nachrücken [aufschließen] • **FR** avancer [dans une file] • **EN** to move up [in a queue] • **PT** avançar [numa fila] **Beispill** komm mer réckele séier no, soss gëtt d'Schlaang ze laang! **2. DE** nachrücken [in einer Rangordnung] • **FR** prendre la place [en étant promu] • **EN** to move up [in a ranking] • **PT** tomar o lugar [sendo promovido] **Beispill** wann de President zerécktrëtt, réckelt en anere Member no

noreechen [n'ɔ:rɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogereecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

norennen [n'ɔ:ræɲən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogerrannt) » **intransitiv DE** nachrennen [hinterherrennen] • **FR** courir après [pour (r)attraper] • **EN** to run after [in order to catch] • **PT** correr atrás de [para apanhar] **Beispiller** ech sinn dem Bus nogerrannt, hunn en awer net méi erëmritt; den Hond ass den Hénger nogerrannt

norétschen [n'ɔ:rətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogerétscht) » **intransitiv DE** nachrutschen • **FR** suivre (en glissant) [à genoux] • **EN** to slide after • **PT** seguir (a escorregar) [de joelhos] **Beispiller** d'Bouwe rétschen een deem aneren op de Knéien no; hatt ass mir op de Knéien nogerétscht, fir datt ech sollt matgoen [eggs] [hatt huet gebiedelt, fir datt ech sollt matgoen]

i Variant: norutschen

Noricht Femininum (Pluriel Norichten) - Variant vun ↗Noricht

Noriichtespriecher Maskulinum (Pluriel Norichtespriecher) - Variant vun ↗Noriichtespriecher

Noriichtespriecherin Femininum (Pluriel Norichtespriecherinnen) - Variant vun ↗Noriichtespriecherin

Noriicht [n'o:ri:çt] Femininum (Pluriel Norichten) **1. DE** Nachricht [Neuigkeit] • **FR** nouvelle [d'un événement récent] • **EN** piece of news • **PT** novidade [de um acontecimento recente] **Beispill** hie koum eragestierzt, fir eis déi gutt Noriicht ze bréngen **Synonymmen** Neiegkeet, Nouvelle **2. (kee Singulier) DE** Nachrichten [in den Medien] • **FR** informations [dans les médias] • **EN** news [in the media] • **PT** notícias [nos média] **Beispill** ech kucken all Owend d'Noriichten op der Tëlee **Synonymmen** Neiegkeeten, Nouvelen

Noriichtespriecher Maskulinum (Pluriel Noriichtespriecher) **DE** Nachrichtensprecher • **FR** présentateur [de

journal] • EN *newsreader* • PT *apresentador, pivô [de notícia]* **Beispiller** den Noriichtespriecher huet sech beim Numm vum islännesche Vulkan Eyjafjallajökull dräimol vertuddelt; als Noriichtespriecher muss een neutral bleiwen

i Variant: Noriichtespriecher

Noriichtespriecherin Femininum (Pluriel Noriichtespriecherinnen) - weiblech Form vun **Noriichtespriecher**

i Variant: Noriichtespriecherin

Norm [nɔʁm] Femininum (Pluriel Normen) DE *Norm* • FR *norme* • EN *norm* • PT *norma* **Beispiller** eis Wueren entsprechen alleguer den europäeschen Normen; dem Patient seng Bluttwäerter leien nees an der Norm

normal [nɔʁma:] Adjektiv **1.** DE *normal* *üblich, gewöhnlich* • FR *normal* *[usuel]* • EN *normal* *[usual]* • PT *normal* *[usual]* **Beispill** et ass net **normal**, datt am Oktober Schnéi fält **2.** DE *normal, richtig* • FR *normal* *[convenable, bon]* <Adverb *normalement*> • EN *normal* *[right, good]* <Adverb *normally*> • PT *normal* *[conveniente, bom]* <Adverb *normalmente*> **Beispiller** hal op mat jäizen a schwätz **normal** mat mer!; ech fannen et net **normal**, datt d'Kanner owes spëit dobausse spillen **3.** DE *normal* *[geistig gesund]* • FR *normal* *[sain d'esprit]* • EN *normal* *[sane]* • PT *normal* *[são de espírito]* **Beispill** deen do ass net **normal**, soss hätt e seng Mamm dach net ëmbruecht!

normalerweis [nɔʁm'a:lɛvaɪs] Adverb DE *normalerweise* • FR *normalement* *[habituellement]* • EN *normally* *[usually]* • PT *normalmente* *[habitualmente]* **Beispill** **normalerweis** ginn ech mat menger Fra schwammen, haut ginn ech eleng **Synonymmen** gemengerhand, gewéinlech, soss

Normalfall [nɔʁma:lfa] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Normalfall* • FR *règle générale* • EN *(general) rule* • PT *regra geral* **Beispill** déi Prozedur dauert am Normalfall ee Joer

normaliséieren [nɔʁmaliz'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **normaliséiert**) » **reflexiv** DE *sich normalisieren* • FR *revenir à la normale* • EN *to normalize* • PT *normalizar-se* **Beispill** an e puer Deeg wäert d'Situatioun sech **normaliséiert** hunn

Normalitéit [nɔʁma:lit'zɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Normalität* • FR *normalité* • PT *normalidade* **Beispiller** datt se all Dag am Stau stinn, ass fir vill Frontalieren zur **Normalitéit** ginn; duerch den Deconfinement soll erëm lues a lues eng gewëssen **Normalitéit** opkommen

Norméierung [nɔʁm'ziɛruŋ] Femininum (Pluriel Norméierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Noruff [nɔʁuf] Maskulinum (Pluriel **Noruffer** / **Noriff**) DE *Nachruf* • FR *nécrologie, éloge funèbre* • EN *obituary* • PT *neкроlogio, elogio fúnebre* **Beispill** haut war en **Noruff** iwwer eise fréiere Paschtouer an der Zeitung

noruffen [nɔʁufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogeruff**) » **transitiv** DE *nachrufen* • FR *crier* *là l'attention de quelqu'un qui s'éloigne* • EN *to shout after* • PT *gritar* *[a uma pessoa que se afasta]* **Beispiller** hues du verstanen, wat däi Brudder eis **nogeruff** huet?; d'Bouwen hunn de Leit Frechheeten **nogeruff** **Synonym** nojäizen

norutschen [nɔʁutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **nogerutscht**) - Variant vun **Norëtschen**

Norwegen [nɔʁve:zən] Eegennumm, Neutrum DE *Norwegen* • FR *Norvège* • EN *Norway* • PT *Noruega* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Norwegen**; ech fieren d'nächst Woch an **Norwegen**; ech kommen aus **Norwegen**

i männlech Persoun: **Norweger** weiblech Persoun: **Norwegerin** Adjektiv: **Norwegesch** Haaptstad: **Oslo**

Norweger [nɔʁve:zə] Maskulinum (Pluriel **Norweger**) DE *Norweger* • FR *Norvégien* • EN *Norwegian* • PT *norueguês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Norweger**

Norwegerin [nɔʁve:zərin] Femininum (Pluriel **Norwegerinnen**) DE *Norwegerin* • FR *Norvégienne* • EN *Norwegian* *[female]* • PT *norueguesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Norwegerin**

norwegesch [nɔʁve:gə] Adjektiv DE *norwegisch* • FR *norvégien* • EN *Norwegian* • PT *norueguês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **norwegesch** Kultur kenne geléiert

Norwegesch Kroun Femininum (Pluriel **Norwegesch Krounen**) DE *Norwegische Krone* • FR *couronne norvégienne* • PT *coroa norueguesa* **Beispiller** an Norwege gëtt mat **Norwegesche Kroune** bezuelt; mat wéi vill **Norwegesche Kroune** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Norwegesch Krounen** am Portmonni?

i **Norwegesch Kroun** gëtt mat **NOK** oder mat **kr** ofgekierzt.

nosalzen [nɔʁzaltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogesalzt**) » **transitiv** DE *nachsahlen* • FR *ressaler* • EN *to add more salt* • PT *ressalgar* **Beispill** ech hunn d'Zopp eng Grëtz **nosalzt**

noschëcken [nɔʁ:ʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogeschéckt**) » **transitiv** **1.** DE *nachsenden, nachschicken* *[weiterleiten]* • FR *faire suivre* *[un envoi]* • EN *to forward* *[mail]* • PT *reencaminhar* *[um envio]* **Beispill** d'Post huet eis de Courrier an d'Vakanz **nogeschéckt** **2.** DE *nachsenden* *[später senden]* • FR *envoyer plus tard* *(à)*, *envoyer après coup* *(à)* • EN *to send later* • PT *enviar mais tarde* *(a)*, *enviar posteriormente* *(a)* **Beispill** d'Ersatzstéck, dat nach feelt, **schëcke** mer **Iech** **no** **3.** DE *zusätzlich schicken* • FR *envoyer* *(en plus)*, *envoyer* *(en renfort)* • EN *to send more, to send additionally* • PT *enviar* *(mais)*, *enviar* *(em suplemento)* **Beispiller** **schéckt** eis nach 20 Stéck **no**, mir hunn der net genuch!; den Usträicher huet versprach, nach zwee Mann op de Chantier **nozeschëcken**

noschëdden [nɔʁ:ʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogeschott**) » **transitiv** **1.** DE *nachgießen, nachschütten* • FR *reverse* *[verser de nouveau, verser encore]* • EN *to pour again, to top up* • PT *deitar* *mais, acrescentar* **Beispiller** soll ech **Iech** nach e bësse Kaffi **noschëdden**?; **schëtt** nach Kuelen **no**, datt den

Uewen net ausgeet! » **intransitiv 2. DE** nachgießen • **FR** resservir (à boire) • **EN** to top up • **PT** reencher o copo
Beispill looss d'Leit hir Glieder ausdrénken, ier s de hinnen noschëtts!

noschläifen [n'o:ʃlæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeschlaff) » **transitiv DE** nachschleifen [Inachschärfen] • **FR** réaiguiser • **EN** to resharpen • **PT** tornar a afiar **Beispill** eis Messere si stompeg, mer müssen se noschläifen

noschleefen [n'o:ʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeschleeft) » **transitiv DE** nachschleifen [hinter sich herziehen] • **FR** (laisser) trainer [derrière soi] • **EN** to drag behind • **PT** arrastar [atrás de si] **Beispiller** pass op, du schleefs däi Schal no!; den Hond schleeft seng lénks hënnescht Patt no

noschloen [n'o:ʃlo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé nogeschloen) » **intransitiv DE** nachschlagen [geraten nach] • **FR** tenir de [ressembler à] • **EN** to take after • **PT** sair a [parecer-se com] **Beispiller** hien ass ganz sengem Papp nogeschloen; wíem ass deen nëmme nogeschloen?

noschloen [n'o:ʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeschloen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Noschoss Maskulinum (Pluriel Noschëss) **DE** Nachschuss [im Ballsport] • **FR** reprise du tir [au but, au panier] • **EN** rebound shot • **PT** remate de ressalto **Beispill** d'Stiermerin konnt de Ball am Noschoss iwwer d'Linn dréck-en

noschreiwén [n'o:ʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeschriwwen) » **transitiv DE** nachschreiben [leine Prüfung] • **FR** rattraper [un devoir écrit] • **EN** to write at a later date [a test] • **PT** fazer mais tarde [um teste escrito] **Beispill** de Schüler, dee krank war, muss d'Prüfung noschreiwén

noschwätzen [n'o:ʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeschwat) » **transitiv DE** nachsprechen • **FR** répéter [les paroles d'autrui] • **EN** to copy, to repeat [someone's words] • **PT** repetir [o que alguém diz] **Beispill** dat klenkt Kand fänkt un, eenzel Wieder nozeschwätzen **Synonym** widderhuelen

nosichen [n'o:ziçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogesicht) » **transitiv DE** nachschlagen [in einem Werk], recherchieren • **FR** chercher [dans un écrit, dans un ouvrage] • **EN** to look up [a piece of information] • **PT** procurar [num escrito, num livro] **Beispill** kanns du d'Definitioun vun dësem Wuert fir mech nosichen?

nosoen [n'o:zo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogesot) » **transitiv 1. DE** nachsagen [nachsprechen] • **FR** répéter [les paroles d'autrui] • **EN** to copy, to repeat [someone's words] • **PT** repetir [o que alguém diz] **Beispiller** probéier emol mir nozesoen, wat ech der virsoen!; maach der deng eege Gedanken a so him net alles no! **Synonym** widderhuelen **2. DE** nachsagen [andichten] • **FR** dire de [prétendre au sujet de] • **EN** to be said to • **PT** dizer de [imputar a] **Beispill** hien gëtt nogesot, hie géif seng Rechnungen ni bezuelen

nospanen [n'o:ʃpa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogespaant) » **transitiv DE** nachspan-

nen • **FR** retendre • **EN** to retune [a stringed instrument], to retension [a chainsaw] • **PT** retesar, esticar de novo

Beispill ech muss d'Kette vun der Motorsee nospanen

Nospann [n'o:ʃpan] Maskulinum (Pluriel Nospänn) **DE** Abspann, Nachspann • **FR** générique de fin • **PT** générico final, créditos **Beispiller** am Nospänn steet, wou de Film gedreit gouf; d'Leit si scho während dem Nospänn opgestanen an aus dem Sall gaangen **Synonym** Ofspann

Nospill [n'o:ʃpil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Nachspiel [Konsequenzen] • **FR** suites, conséquences • **EN** consequences • **PT** consequências **Beispiller** däin onprofessionellt Behuele wäert nach en Nospill hunn; gleeft mer es, déi do Affär kritt en Nospill

nospillen [n'o:ʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogespillt) » **transitiv 1. DE** nachspielen [nachahmend spielen] • **FR** (re)jouer [interpréter en imitant] • **EN** to play, to act [in imitation] • **PT** (re)tocar, (re)interpretar **Beispiller** hie kann all Melodie direkt um Piano nospillen; d'Kanner hunn an der Schoul e bekannte Sketch nogespillt **2. DE** nachspielen [später austragen] • **FR** jouer (plus tard), disputer (plus tard) [un match] • **EN** to play later [at a later date] • **PT** jogar (mais tarde), disputar (mais tarde) [uma partida, um jogo] **Beispill** wéinst dem schlechte Wieder müssen an der Woch e puer Matcher nogespillt ginn » **intransitiv 3. DE** nachspielen • **FR** jouer les arrêts de jeu • **EN** to play extra time • **PT** jogar o tempo de compensação **Beispill** wéinst Ënnerbrüchungen huet den Arbitter dräi Minuten nospille gelooss

Nospillzäit [n'o:ʃpiltsæ:ɪt] Femininum (Pluriel Nospillzäiten) **DE** Nachspielzeit • **FR** temps additionnel [d'un match] • **EN** added time • **PT** (tempo de) desconto [de um jogo] **Beispill** den decisive Gol ass eréischt an der Nospillzäit gefall

nospionéieren [n'o:ʃpionɔiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nospionéiert) » **intransitiv DE** nachspionieren • **FR** (suivre pour) épier [une personne] • **EN** to spy on [a person] • **PT** (seguir para) espiar [uma pessoa] **Beispill** spionéiers de mir no?

Noss [nos] Femininum (Pluriel Nëss) **1. DE** Nuss [Frucht] • **FR** noix [fruit] • **EN** nut [fruit] • **PT** noz [fruto] **Beispiller** mir waren de Mëtteg Nëss rafen; ech hunn eng Allergie op Nëss; déi Verhandlung waren eng haart Noss! **[ëgs]** [déi Verhandlung ware schwiereg]; hie krut eng op d'Noss **[ëgs]** [hie krut e Coup op de Kapp; hie gouf béis vernannt]; wéi eng Noss huet deen Artikel hei geschriwwen? **[ëgs]** [wéi en Topert huet deen Artikel hei geschriwwen?] **2. Déck Noss DE** Walnuss • **FR** noix [fruit du noyer] • **EN** walnut [nut] • **PT** noz [fruto da noqueira] **Beispill** déi Déck Nëss müssen nach e bëssen dréchnen, ier mer se kënnen iessen **Synonym** Hackernoss **3. DE** Nuss [Fleischstück] • **FR** noix [morceau de boucherie] • **EN** noix, cushion [cut of meat] • **PT** rabadilha, posta falsa [peça de talho] **Beispill** ech hunn e Stéck vun der Noss beim Metzler fir Fondue bestallt

Nossbrou Neutrum (Pluriel Nossbrou)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nossueleg [n'oʃuələç] Maskulinum (Pluriel Nossueleger) **DE** Nussöl • **FR** huile de noix • **EN** nut oil • **PT** óleo

de noz **Beispill** gëschter hu se an enger Emissioun gewisen, wéi den Nossueleg gemaach gëtt

nostalgisch [nost'algəʃ] Adjektiv **1.** DE *wehmütig* • FR *nostalgique* [*latteint de nostalgie*] • EN *nostalgic* [*melancholy*] • PT *nostálgico* [*que sofre de nostalgia*] **Beispill** wann ech Fotoe vu menger Heemecht gesinn, ginn ech **nostalgisch** **2.** DE *nostalgisch* • FR *nostalgique* [*lempreint de nostalgie*] • EN *nostalgic* [*characterized by nostalgia*] • PT *nostálgico* [*lem que há nostalgia*] **Beispill** dee Film ass eng **nostalgisch** Duerstellung vun där gudder aler Zäit

Nostalgie [nostalʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Nostalgie* • FR *nostalgie* • EN *nostalgia* • PT *nostalgia* **Beispill** ech denke mat **Nostalgie** u meng Kannerzäit zereck

nostellen [n'o:ʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogestallt)

Hei entsteet en neien Artikel.

nostoen [n'o:ʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogestanen / nogestan) » **intransitiv** **nostoen** an **mam Dativ** DE *nachstehen in* • FR *avoir à envier à* • EN *to be inferior to* • PT *ficar atrás em* [*ser inferior*] **Beispill** hie **steet** sengem Noper an näischt **no**

notabel [not'a:bəl] Adjektiv DE *beachtlich*, *bemerkenswert* • FR *notable* [*remarquable*] • EN *notable*, *remarkable* • PT *notável* [*considerável*] **Beispill** d'Medezin huet an der Kriibsfuerschung **notabel** Fortschrëtter gemaach; haut gouf et eng **notabel** Baisse vum Mazoutspräis

Notabilitéiten [notabilit'ɛ:tən] Substantiv (kee Singular) DE *Honoratioren* • FR *notabilités* • EN *notables*, *dignitaries* • PT *notáveis* **Beispill** d'**Notabilitéite** souze beim Concert alleguer an der éischer Rei

Notaire [n'otɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Notairen**) - Variant vun **Nottär**

Notaire [not'ɛ:r] Femininum (Pluriel **Notairen**) - Variant vun **Nottär**

Notairesakt Maskulinum (Pluriel **Notairesakten**) - Variant vun **Nottärsakt**

notamment Adverb DE *vor allem*, *besonders* • FR *notamment* • PT *especialmente*, *particularmente* **Beispill** d'Käschte fir d'**Stéit** klammen den **Ament** staark, **notamment** wéinst den héijen Energiepräisser **Synonymmen** *besonnesch*, *virun allem*

Note Femininum (Pluriel **Notten**) - Variant vun **Nott**

notéieren [not'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **notéiert**) » **transitiv** DE *notieren* [*aufschreiben*] • FR *noter* [*écrire pour mémoire*] • EN *to note* [*to record in writing*] • PT *anotar*, *apontar* [*para não esquecer*] **Beispill** de Sekretär huet eis Iwwerleeungen all **notéiert**; ech muss den Datum vun der Versammlung **notéieren**, soss vergiessen ech en!; dat do ass **notéiert!** [dat do mierken ech mer] **Synonym** opschreiw

Notifikatioun Femininum (Pluriel **Notifikatiounen**) **1.** DE (*offizielle*) *Benachrichtigung*, (*offizieller*) *Bescheid* • FR *notification* [*communication officielle*] • PT *notificação*

[*comunicação (formal)*] **Beispill** mir hunn eisen Dossier virun zwee Méint agereecht a krute bis elo nach ëmmer keng **Notifikatioun** **2.** DE (*automatische*) *Benachrichtigung* • FR *notification*, *alerte électronique* • PT *notificação*, *alerta* [*mensagem eletrónica*] **Beispill** ech hunn déi meescht **Notifikatiounen** op mengem Handy deskaktivéiert

Notioun Femininum (Pluriel **Notiounen**) **1.** DE *Gedanke* [*Konzept*] • FR *notion* [*concept*] • PT *noção* [*conceito*] **Beispill** schonn an der Grondschool soll de Kanner d'**Notioun** vun der Nohaltegkeet vermittelt ginn **Synonym** **Iddi** **2.** (kee Singular) DE *Grundkenntnisse* • FR *notions* [*connaissances élémentaires*] • PT *noções* [*conhecimentos elementares*] **Beispill** fir dëse Poste mussen d'**Kandidaten** **Notiounen** am Engleschen hunn

Notiz [not'its] Femininum (Pluriel **Notizen**) DE *Notiz* [*Vermerk*] • FR *note* [*pour mémoire*] • EN *note* [*comment*, *annotation*] • PT *nota*, *apontamento* **Beispiller** si schreift hir **Notizen** ëmmer mat engem Bläistëft; op der Soirée huet hie guer keng **Notiz** vu mir geholl [op der Soirée huet hie mech guer net beuecht] **Synonym** **Nott**

Notizbuch [n'otitsbuχ] Neutrum (Pluriel **Notizbücher**) DE *Notizbuch* • FR *calepin*, *carnet (de notes)* • EN *notebook* • PT *caderno de notas* **Beispill** fir mä Gebuertsdag krut ech en **Notizbuch** mat engem schicken Aband **Synonymmen** **Bichelchen**, **Calepin**, **Carnet**

notoresch [not'o:rəʃ] Adjektiv DE *notorisch* • FR *notoire* [*lavéré*] • EN *notorious* • PT *notório*, *refinado* [*absoluto*, *rematado*] **Beispill** ech gleewen deem do näischt, well hien ass en **notoresche** Ligener!

Notoriétéit Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Bekanntheit* [*Eigenschaft*] • FR *notoriété* [*renommée*] • PT *notoriedade* [*renome*] **Beispill** d'**Sportlerin** huet hir **Notoriétéit** als Sprangbriet fir hir politesch Karriär genotzt **Synonymmen** **Bekanntheit**, **Prominenz** **2.** (Pluriel **Notoriétéiten**) DE (*bekannte*) *Persönlichkeit*, *Prominenter* • FR *notoriété* [*personne*] • PT *personalidade*, *celebridade* **Beispill** deen humanitäre **Projet** gëtt vu villen **Notoriétéiten** ënnerstëtzt **Synonym** **Prominenten**

notraueren [n'o:traʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogetrauert**) » **intransitiv** DE *nachtrauern* • FR *pleurer* [*regretter l'absence de*] • EN *to mourn* • PT *chorar* [*a ausência de*] **Beispill** si huet hirem Mann jorelaang **nogetrauert** **Synonym** **nokräischen**

Nott [not] Femininum (Pluriel **Notten**) **1.** DE *Note* [*Zensur*] • FR *note* [*appréciation* (*chiffrée*)] • EN *mark* [*grade*] • PT *nota* [*avaliação*] **Beispiller** firwat krus du esou eng schlecht **Nott** am Turnen?; dem Kand seng **Notte** kéinte besser sinn **2.** DE *Notiz*, *Vermerk* • FR *note* [*brève indication écrite*, *annotation*] • EN *note* [*written message*, *reminder*, *summary*] • PT *nota* [*breve indicação escrita*, *anotação*] **Beispiller** maach mer eng **Nott**, soss vergiessen ech d'**Kommissioun!**; d'**Journalisten** hu während der Pressekonferenz **Notte** geholl **Synonym** **Notiz** **3.** eng ... **Nott** DE *eine ... Note* [*leinen ... Hauch*, *einen ... Touch*] • FR *une note ...* [*un peu de ...*] • EN *a(n) ... touch* • PT *uma nota ...* [*um pouco de ...*] **Beispill** duerch d'**Cashewness** kritit de **Plat** eng exotesch **Nott**

Nottär [n'otɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Nottären**) DE *Notar* • FR *notaire* • EN *notary* • PT *notário* **Beispill** mä **Bop**

huet säin Testament beim Nottär hannerluecht

i Weiblech Form: ↗Nottär

Nottär [n'otɛ:R] Femininum (Pluriel Nottären) DE *Notarin* • FR *notaire* [femme] • PT *notária*

i Männlech Form: ↗Nottär

Nottärsakt Maskulinum (Pluriel Nottärsakten) DE *notarielle Urkunde* • FR *acte notarié* • EN *deed, contract* [notarized document] • PT *escritura notarial* **Beispiller** déi wichteg Klausel muss an den Nottärsakt stoe kommen; mir ënnerschreiw muer den Nottärsakt fir d'Haus

i Kuerzform: Akt

Notzen [n'otsən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Nutzen* • FR *utilité, avantage* • EN *usefulness, advantage* • PT *utilidade, vantagem, proveito* **Beispiller** ech hunn den Notze vun där Moosnam net verstanen; et wier nëmmen zu dengem Notzen, wann s de géifs ophale mat fëmmen **2.** DE *Nutznießung* • FR *usufruit* • EN *usufruct* • PT *usufruto* **Beispill** meng Mamm huet den Notze vum Haus, esoulaang se leeft

notzen [n'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé genotzt) » **transitiv** **1.** DE *nutzen* [verwenden] • FR *profiter de* [mettre à profit, tirer avantage de] • EN *to use, to take advantage of* • PT *aproveitar* [tirar proveito de] **Beispiller** d'Zäit, déi ech am Stau stinn, notzen ech, fir meng Neel ze feilen; mir mussen déi eemoleg Chance do notzen **Synonymmen** ausnotzen, profitéiere vun **2.** eppes notzen DE *etwas nutzen* [von Nutzen sein] • FR *servir à quelque chose* [avoir une utilité] • EN *to be of use* • PT *servir para algo* [ter uma utilidade] **Beispiller** et huet alles näischt genotzt; wat notzen der deng vill Suen, wann s de onglécklech bass?

i Verben, déi **notzen** als Basis hunn: ↗ausnotzen an ↗ofnotzen

i Variant: nätzen

Notzgefier [n'otsgəfi:ə] Neutrum (Pluriel Notzgefierer) DE *Nutzfahrzeug* • FR *véhicule utilitaire* • EN *utility vehicle* • PT *veículo utilitário* **Beispill** weess du, wéini en Notzgefier fir d'éischt an d'technesch Kontroll muss?

Nouakchott Eegennumm DE *Nouakchott* • FR *Nouakchott* • PT *Nuaquechote* **Beispill** Nouakchott ass d'Haaptstad vu Mauretanien

Nougat [n'uga:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *türkischer Honig* • FR *nougat* • EN *nougat* • PT *nogado* **Beispill** ech hu menger Mamm op der Kiermes e grousst Stéck Nougat kaaft

Noumer [n'əʊmə] Eegennumm DE *Nommern* • FR *Nommern* • EN *Nommern* • PT *Nommern* **Beispiller** ech wunnen zu Noumer; fiert dëse Bus op Noumer?

Nouspelt [n'əʊspɛlt] Eegennumm DE *Nospelt* • FR *Nospelt* • EN *Nospelt* • PT *Nospelt* **Beispiller** ech wunnen zu Nouspelt; fiert dëse Bus op Nouspelt?; du kriss een zu Nouspelt gebak! [ɛgs] le Mann, wéi s du der e wënnschs, gétt et net!

Nout [nəʊt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Not* [Elend, Armut] • FR *détresse* [misère] • EN *adversity, distress* • PT *miséria* [desgraça, pobreza] **Beispiller** et bleift mir keen Auswee méi aus menger Nout; an der Nout gleewe

vill Leit un iwwernatierlech Kräften; hien ass mat knapper Nout laanscht de Prisong komm [ɛgs] [hien ass esou just laanscht de Prisong komm] **2.** zur Nout DE *zur Not* • FR *s'il le faut, en cas de nécessité* • EN *if need be* • PT *se for preciso, em caso de necessidade* **Beispill** de Garagist kann eis zur Nout en Auto léinen

Nout [nəʊt] Femininum (Pluriel Nouten) **1.** DE *Note* [Musiknote] • FR *note* [de musique] • EN *note* [musical] • PT *nota* (musical) **Beispiller** d'Kanner léieren am Solfège hallef a ganz Noute schreiw; meng Mamm huet mech no allen Noute vernannt [ɛgs] [meng Mamm huet mech gehéiereg vernannt] **2.** (kee Singulier) DE *Noten* [Partitur] • FR *partition* [d'une pièce musicale] • EN *score* [of a musical composition] • PT *partitura* **Beispill** d'Pianistin huet de ganze Concert ouni Noute gespilt **Synonymmen** Partitioun, Partitur

Nout [nəʊt] Femininum (Pluriel Néit) **1.** DE *Naht* [genähte Verbindungsstelle] • FR *couture* [raccord cousu] • EN *seam* • PT *costura* [junção cosida] **Beispiller** wéi ech mech gebéckt hunn, ass d'Nout vu menger Jupe opgefuer; hie bascht aus allen Néit [ɛgs] [hien ass ze déck]; d'Bibliothék bascht geschwënn aus allen Néit [ɛgs] [d'Bibliothék ass geschwënn ze kleng] **2.** DE *Naht* [einer Wunde] • FR *suture* [d'une plaie] • EN *suture, stitches* • PT *costura, sutura* [ponto cirúrgico] **Beispill** d'Nout muss nach all Dag desinfizéiert ginn

Noutausgang [n'əʊdæ:ʊsgaŋ] Maskulinum (Pluriel Noutausgãng) DE *Noutausgang* • FR *sortie de secours* • EN *emergency exit* • PT *saida de emergência* **Beispiller** am Fliger si Liichtercher um Buedem, déi de Wee bis bei den Noutausgang weisen; d'Noutausgãng däerfen nëmme bei der Evakuéierung vum Gebai benotzt ginn

i Variant: Noutausgank

Noutausgank [n'əʊdæ:ʊsgaŋk] Maskulinum (Pluriel Noutausgãng) - Variant vun ↗Noutausgang

Noutbrens [n'əʊtbrɛəms] Femininum (Pluriel Noutbrensen) **1.** DE *Notbremse* [Bremsvorrichtung] • FR *signal d'alarme, frein de secours* • EN *emergency brake* • PT *travão de emergência* **Beispiller** et ass verbueden, ouni Grond d'Noutbrens ze zéien; wéinst ze villen negative Kriticken huet d'Regierung bei deem Projet d'Noutbrens gezunn [wéinst ze villen negative Kriticken huet d'Regierung dee Projet abrupt gestoppt] **2.** DE *Notbremse* [Foulspiel] • FR *annihilation d'une occasion de but manifeste* • PT *anulação de uma clara oportunidade de golo* **Beispill** d'Arbittesch huet engem Verteideger wéinst enger Noutbrens d'Rout Kaart ginn

Noutdéngscht [n'əʊtdɛŋjt] Maskulinum (Pluriel Noutdéngschter) DE *Rettungsleitzentrale, Notarzt* • FR *service d'urgence (médicale)* [centre d'appels] • EN *emergency medical service* [call centre] • PT *serviço de urgência (médica)* **Beispill** an Europa géllt iwwerall déi selwecht Telefonsnummer fir den Noutdéngscht

Nouteblat [n'əʊstɛbla:t] Neutrum (Pluriel Nouteblieder) DE *Notenblatt* • FR *feuille de musique* • EN *music* (sheet) • PT *folha de música* **Beispiller** kuck op däin Nouteblat a sief net esou onkonzentriert!; huelt är Nouteblieder eraus, mir prouwen de Refrain nach eng

Kéier!

Noutem [n'əʊtəm] Eegennumm **DE** *Nothum* • **FR** *Nothum* • **EN** *Nothum* • **PT** *Nothum* **Beispiller** ech wunnen zu Noutem; fiert dëse Bus op Noutem?

Noutepult [n'əʊtəpult] Neutrum (Pluriel Noutepulter) **DE** *Notenpult* • **FR** *lutrin, pupitre (à musique)* • **EN** *music stand* • **PT** *estante (de música)* **Beispill** den Dirigent huet all Musikant déi nei Partituren op d'Noutepult geluecht

Nouteschlëssel [n'əʊtəʃlæsəl] Maskulinum (Pluriel Nouteschlësselen) **DE** *Notenschlüssel* • **FR** *clé [notation musicale]* • **EN** *clef* • **PT** *clave [notação na pauta musical]* **Beispill** fir d'Pianospartiture gi gewéinlech zwee Nouteschlësselen benotzt

Noutestänner [n'əʊtəʃtæne] Maskulinum (Pluriel Noutestänner / Noutestänneren) **DE** *Notenständer* • **FR** *pupitre (à musique)* • **EN** *music stand* • **PT** *estante (de música)* **Beispill** ech fäerten, dee kleesperen Noutestänner fällt zesummen, wann ech meng Partitur dropleeën

Noutfall [n'əʊtʃfal] Maskulinum (Pluriel Noutfäll) **DE** *Notfall* • **FR** *urgence, cas d'urgence* • **EN** *emergency* • **PT** *(caso de) urgência, (caso de) emergência* **Beispiller** bei engem Noutfall op der Autobunn mussen mer eis kënnen op de Rettungshelikopter verloossen; den Dokter fiert nëmmen am Fall vun engem Noutfall eraus; am Noutfall mussen d'Haiser all evakuéiert ginn; mir haten déi Sue fir den Noutfall op d'Säit geluecht; am Noutfall kanns de bei eis schlofen (noutfalls kanns de bei eis schlofen)

noutfalls [n'əʊtʃfals] Adverb **DE** *notfalls* • **FR** *au besoin* • **EN** *if need be* • **PT** *se necessário, em último caso* **Beispill** wann däin Auto nach net gefléckt ass, kommen ech dech noutfalls sichen

noutgedrongen [nəʊtɡɛdrŋŋ] Adverb **DE** *notgedrungen, zwangsläufig* • **FR** *forcément, en toute logique* • **EN** *perforce, willy-nilly, like it or not* • **PT** *forçosamente, necessariamente* **Beispiller** well soss keen erreechbar war, sinn ech noutgedronge fir mäi Kolleeg agespronnen; a senger neier Funktioun reest hien noutgedronge méi ewéi virdrun; ech sinn net noutgedrongen där selwechter Meenung ewéi hien **Synonym** zwangsleefeg

noutlanden [n'əʊtlandən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé noutgelant) » **intransitiv** **DE** *notlanden* • **FR** *faire un atterrissage forcé, se poser en catastrophe* • **EN** *to make an emergency landing* • **PT** *fazer uma aterragem forçada* **Beispill** de Fliger ass an enger Wiss noutgelant

Noutlandung [n'əʊtlanduŋ] Femininum (Pluriel Noutlandungen) **DE** *Notlandung* • **FR** *atterrissage forcé* • **EN** *emergency landing* • **PT** *aterragem forçada* **Beispill** no der Noutlandung stounge verschidde Passagéier ënner Schock

Noutligen [n'əʊtlizən] Femininum (Pluriel Noutligen) **DE** *Notlüge* • **FR** *pieux mensonge, mensonge de circonstance* • **EN** *white lie* • **PT** *mentira piedosa* **Beispill** ech hu mech mat enger Noutligen erausgeriet

Noutruff Maskulinum (Pluriel Noutruff) **1. DE** *Notruf [Hilferuf]* • **FR** *appel d'urgence, appel au secours* • **EN** *emergency call* • **PT** *chamada de emergência, chamada de socorro* **Beispiller** d'Police huet direkt op den Noutruff reagéiert; weinst den Iwwerschwemmungesinn e ganze Koup Noutruff beim CGDIS agaangen **2. DE** *Notruf, Notrufzentrale* • **FR** *centre d'appels d'urgence* • **EN** *emergency call centre* • **PT** *central de emergência* **Beispill** den Noutruff vum Rettungsdéngscht ass Dag an Nuecht ze erreechen

Noutsignal [n'əʊtsɪjɑ:l] Neutrum (Pluriel Noutsignaler) **DE** *Notsignal* • **FR** *signal de détresse* • **EN** *emergency signal* • **PT** *sinal de socorro* **Beispill** de Kapitän vum Passagéierschëff huet en Noutsignal gesent, wéi et en Äisbieregen ze pake kritt hat

Noutsituatioun [n'əʊtsitwasjəʊn] Femininum (Pluriel Noutsituatiounen) **DE** *Notsituation, Notlage* • **FR** *situation de détresse, situation d'urgence* • **EN** *emergency situation* • **PT** *situação de emergência* **Beispiller** als Pompee muss ee wëssen, wéi ee sech an enger Noutsituatioun soll behuelen; a senger Ausbildung übüb e Pilot allméiglech Noutsituatiounen am Simulator

Noutspuer [n'əʊtʃpu:ɔ] Femininum (Pluriel Noutspueren) **DE** *Notfallsspur* • **FR** *voie de détresse* • **EN** *escape lane* • **PT** *escapatória [via de emergência]* **Beispill** de Camionschauffer huet sech missen op d'Noutspuer retten, well d'Bremse versot hunn

Noutstand [n'əʊtʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Notstand, Ausnahmezustand* • **FR** *état d'urgence* • **EN** *(state of) emergency* • **PT** *estado de emergência* **Beispill** direkt no der Katastroph gouf den Noutstand ausgeruff **Synonymmen** État de crise, État d'urgence

Nouttelefon [n'əʊtələfə:n] Maskulinum (Pluriel Nouttelefonen) **DE** *Notrufsäule* • **FR** *borne d'appel d'urgence* • **EN** *emergency telephone* • **PT** *posto SOS, (posto de) telefone SOS* **Beispill** d'Nouttelefone laanscht d'Autobunn funktionéiere mat Solarenergie

Nouttelefon [n'əʊtələfə:n] Maskulinum (Pluriel Nouttelefonen) - Variant vun [♂]Nouttelefon

noutwendeg [n'əʊtvændəɔ] Adjektiv **DE** *notwendig [nötig]* • **FR** *nécessaire [indispensable, essentiel]* • **EN** *necessary [essential]* • **PT** *necessário [indispensável, essencial]* **Beispiller** dës Computere sinn onbedéngt noutwendeg; mir mussen fir d'éischt déi noutwendeg Formalitéiten erleedegen; war dat do wierklech noutwendeg? **Synonym** néideg

i Variant: noutwenneg

Noutwendegkeet [nəʊtv'ændəɔke:t] Femininum (Pluriel Noutwendegkeeten) **DE** *Notwendigkeit* • **FR** *nécessité [besoin, intérêt]* • **EN** *necessity* • **PT** *necessidade [precisão]* **Beispiller** d'Moderniséierung vum Gebai ass eng absolut Noutwendegkeet; d'Aktionäre wellen d'Noutwendegkeet vun där Depense net agesinn

i Variant: Noutwennegkeet

noutwenneg [n'əʊtvændəɔ] Adjektiv - Variant vun [♂]noutwendeg

Noutwennegkeet [n'əʊtʷænɛçkɛ:t] Femininum (Pluriel Noutwennegkeeten) - Variant vun ↗Noutwendegkeet

Noutwier [n'əʊtʷi:ɹ] Femininum (kee Pluriel) DE *Notwehr* • FR *légitime défense* • EN *self-defence* • PT *legítima defesa* **Beispill** de Verdächtege behaupt, en hätt an Noutwier gehandelt

Nouvelle [n'uvæ:] Femininum (Pluriel Nouvelen) **1.** DE *Nachricht, Neuigkeit* • FR *nouvelle* [d'un événement récent] • EN *piece of news* • PT *novidade* [de um acontecimento recente] **Beispill** dat ass eng ganz gutt **Nouvelle!** **Synonymmen** Neiegkeet, Norricht **2.** (kee Singulier) DE *Nachrichten* [in den Medien] • FR *informations* [dans les médias] • EN *news* [in the media] • PT *notícias* [nos média] **Beispill** mir hunn d'Nouvelen am Radio gelauschtert **Synonymmen** Neiegkeeten, Norrichten

Novell [nov'æ:] Femininum (Pluriel Novellen) DE *Novelle* [Erzählung] • FR *nouvelle* [récit] • EN *novella* • PT *novela* [conto] **Beispill** de Schrëftsteller schafft den Ament an enger **Novell**

November [nov'æmbɛ] Maskulinum (Pluriel <seen> Novemberen) DE *November* • FR *novembre, mois de novembre* • EN *November* • PT *novembro* **Beispill** am **November** falen d'Temperaturen dacks ënner de Gefrierpunkt

Noviz [nov'its] Maskulinum (Pluriel Novizen) DE *Novize* • FR *novice* [d'un couvent] • EN *novice* [in a religious order] • PT *noviço* [numa ordem religiosa] **Beispill** den Abt huet déi zwee **Novizen** am Klouschter begréisst

 Weiblech Form: ↗Novizin

Novizin [nov'itsin] Femininum (Pluriel Novizinnen) DE *Novizin* • FR *novice* [femme qui fait son noviciat] • EN *novice* [in a religious order] • PT *noviça* [numa ordem religiosa] **Beispill** d'Äbtissin huet déi jonk **Novizin** am Klouschter begréisst

 Männlech Form: ↗Noviz

novollzéien [n'o:foʊltʰɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé novollzunn) » **transitiv** DE *nachvollziehen* • FR *(arriver à) comprendre* [le comportement d'autrui] • EN *to (be able to) understand* • PT *(conseguir) compreender* [o comportamento de alguém] **Beispill** ech kann net **novollzéien**, datt s du deng Kanner nach esou spéit op d'Strooss léiss! **Synonym** verstoen

Nowéi [n'o:vɛɪ] Femininum (Pluriel Nowéien) **1.** (meeschens Pluriel) DE *Nachwehe* [der Gebärmutter] • FR *tranchée* [utérine] • EN *afterpains* • PT *contração puerperal* **Beispill** no mengem zweeten Accouchement hat ech méi **Nowéie** wéi nom éischten **2.** (meeschens Pluriel) DE *Nachwehe* [Folge] • FR *suite* [fâcheuse], *conséquence* [fâcheuse] • EN *aftermath* • PT *(má) consequência* **Beispill** d'Leit an där Region kämpfe mat den **Nowéie** vum Stuerm

noweien [n'o:vaiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogewien) » **transitiv** DE *nachwiegen* • FR *vérifier le poids de* • EN *to reweigh* • PT *repesar, verificar o peso de* **Beispill** mir müssen de Pak nach eng **Keier** noweien

noweisen [n'o:vaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogewisen) » **transitiv** DE *nachweisen, belegen* • FR *prouver, démontrer* • EN *to prove* [to demonstrate] • PT *provar, demonstrar* **Beispill** dem Wëssenschaftler seng Theorie konnt eréischt Joerzëngten no sengem Doud **nogewise** ginn; an der Prozedur konnt him kee **Feeler** **nogewise** ginn [an der Prozedur konnt net **nogewise** ginn, datt hien e **Feeler** gemacht hat]

nowerfen [n'o:vɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeworf) » **transitiv** **1.** DE *nachwerfen* [hin-terherwerfen] • FR *lancer, jeter* [sur une personne qui s'éloigne] • EN *to throw* [at a departing person] • PT *lançar, atirar* [a uma pessoa que se afasta] **Beispill** ech war esou rosen iwwer hien, datt ech em am léifsten d'Dëppen **nogeworf** hätt **Synonym** noegeheim **2.** [égs] DE *nachwerfen* [billig verkaufen] • FR *céder* à très bas prix • EN *to sell dirt cheap* • PT *ceder a preço muito baixo* **Beispill** an deem **Buttek** kriss de d'Teppecher **nogeworf**; bei deem **Professor** kréien d'Schüler d'Punkten **nogeworf** [bei deem **Professor** müssen d'Schüler net vill **Efforte** maachen, fir gutt **Resultater** ze kréien] **Synonym** noegeheim

nowierken [n'o:vi:gkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogewierkt) » **intransitiv** DE *nachwirken* • FR *produire un effet* (prolongé) • EN *to continue to have an effect* • PT *produzir um efeito* (prolongado) **Beispill** och wann een dat **Medikament** net méi hëlt, kann et nach e puer **Deeg** **nowierken**

Nowierkung [n'o:vi:gkʊŋ] Femininum (Pluriel **Nowierkungen**) DE *Nachwirkung* • FR *effet, répercussion* • EN *after-effect, repercussion* • PT *efeito, repercussão* **Beispill** dës **Symptomer** können nach d'**Nowierkung** vun de **Medikamenten** sinn; déi **Länner** leiden haut nach ënner den **Nowierkung** vum **Krich**

Nowuert [n'o:vu:ɹt] Neutrum (Pluriel **Nowierder**) DE *Nachwort* • FR *postface* • EN *afterword* • PT *posfácio* **Beispill** a sengem **Nowuert** huet den **Auteur** alle **Collaborateure** **Merci** gesot

Nowuess [n'o:vʷæs] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Nachwuchs* [Kind(ler)] • FR *progéniture, rejeton(s)* • EN *offspring* • PT *prole, filho(s)* **Beispill** d'Eltere wëllen dat **Bescht** fir hiren **Nowuess**; si hunn **Nowuess** kritt [si hunn e **Puppelche** kritt] **2.** DE *Nachwuchs* [Nachwuchskräfte] • FR *nouvelle génération, relève* • EN *next generation* [new trainees, replacements] • PT *nova geração* [de trabalhadores] **Beispill** d'Landwirtschaft huet **Suerge** mam **Nowuess** **3.** DE *Haaransatz* • FR *repousses* [cheveux] • EN *roots* [of regrowing hair] • PT *raizes* [parte do cabelo que cresce] **Beispill** ech muss mech beim **Coifer** umellen, fir den **Nowuess** fierwen ze loossen

nowuessen [n'o:vʷæsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogewuess) » **intransitiv** DE *nachwachsen* • FR *repousser* [croître de nouveau] • EN *to grow back* • PT *criar de novo* [voltar a despontar, voltar a nascer] **Beispill** ech verstinn net, wéi däi **Baart** esou séier kann **nowuessen**

Nowuesstalent [n'o:vʷæstələnt] Neutrum (Pluriel **Nowuesstalter**) DE *Nachwuchstalent* • FR *jeune talent* • EN *young talent* • PT *jovem talento* **Beispill** eise **Sportsclub** ass ëmmer nees op der **Sich** no **Nowuesstalen-**

ter

nozechnen [n'ɔ:tse:ʒnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogezechent*) » **transitiv** **DE** *nachzeichnen* [eine Vorlage] • **FR** *copier* [en dessinant] • **EN** *to copy* [by drawing] • **PT** *copiar, desenhá* [a partir de um modelo] **Beispill** d'Schüler müssen déi geometresch Formen nozechnen

nozéien [n'ɔ:tsɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogezunn*) » **transitiv** **1. DE** *nachziehen* [hinter sich herziehen] • **FR** *tirer* [derrière soi], *trainer* [derrière soi] • **EN** *to pull behind oneself, to pull along* • **PT** *puxar* [atrás de si], *arrastar* [atrás de si] **Beispiller** wuer och ginn, zitt eise Klenge seng hëlzen Int op Rieder no; hien zitt dat rietst Been no [hien hippt] **2. DE** *nachziehen* [einen Strich] • **FR** *retracer* [une ligne] • **EN** *to draw over, to redraw* [a line] • **PT** *retracar* [uma linha] **Beispill** den Architekt huet verschidde Strécher um Plang nogezunn **3. DE** *nachziehen* [eine Schraube, eine Mutter] • **FR** *resserrer* [pour fixer] • **EN** *to retighten* [a screw, a nut] • **PT** *reapertar* [um parafuso, uma porca] **Beispill** d'Schrauwe müssen all nogezu ginn » **intransitiv** **4. DE** *nachziehen* [einem Beispiel folgen] • **FR** *suivre, faire de même* • **EN** *to follow* [an example] • **PT** *fazer o mesmo* **Beispill** wa mir eis en neien Auto kafen, da mengen d'Noperen, se missten nozéien

nozielen [n'ɔ:tsɔiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogezielt*) » **transitiv** **DE** *nachzählen* • **FR** *recompter* • **EN** *to recount* [to count again] • **PT** *recontar* [conferir a contagem de] **Beispill** du muss d'Mënz an der Keess ëmmer direkt nozielen

Nr. [n'umə] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ¹Nummer

n-Reegel [ˈænrɛ:zəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *n-Regel* [in der luxemburgischen Rechtschreibung] • **FR** *régle du n* [final] [dans l'orthographe luxembourgeoise] • **EN** *n-rule, rule of the final n* [in Luxembourgish orthography] • **PT** *regra do n* [final] [na ortografia luxemburguesa] **Beispill** huet da keen deem jonken Auteur d'n-Reegel erklääert?

Nu [ny:] Maskulinum (Pluriel Nuen) ^[Konscht] **DE** *Akt* [künstlerische Darstellung] • **FR** *nu* [artistique] • **EN** *nude* • **PT** *nu* [artístico] **Beispill** hien huet e Buch mat Nue vu bekannte Kënschtler geschenkt kritt **Synonym** Akt

Nu [nu] Maskulinum (kee Pluriel) am Nu **DE** *im Nu* • **FR** *en un clin d'œil* • **EN** *in a blink, in a flash* • **PT** *num abrir e fechar de olhos* **Beispill** am Nu war d'Kiche voller Dampf

Nuance [ny'ã:s] Femininum (Pluriel Nuancen) **1. DE** *Nuance* [Abstufung] • **FR** *nuance* [variation] • **EN** *shade, tint* • **PT** *nuance* [matiz] **Beispiller** de Moler schafft a senge Biller mat allen Nuancé vu blo; du hues eng Nuance ze vill Salz an d'Zopp gemaach [du hues e bëssen ze vill Salz an d'Zopp gemaach] **2. DE** *Nuance* [Feinheit] • **FR** *nuance* [subtilité, légère différence] • **EN** *nuance, refinement* • **PT** *nuance* [subtiliza, diferença leve] **Beispill** looss déi iwwerflësseg Nuancen aus dengen Iwwerleeungen eraus! **Synonym** Feinheit

nuancéieren [nyã:s'ɔiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nuancéiert*) » **transitiv** **DE** *nuancieren* [differenzieren] • **FR** *nuancer* [différencier] • **EN** *to nuance, to qualify* • **PT** *matizar* [diferenciar] **Beispill** no

deene ville Kriticken huet d'Politikerin hir Behauptunge missen nuancéieren

nuckelen [n'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *genuckelt*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nuddel [n'udəl] Femininum **1.** (Pluriel Nuddelen) **DE** *Nudel* [Teigware] • **FR** *pâte, nouille* • **EN** *pasta* • **PT** *massa* [alimenticia] **Beispill** ech maachen eis de Mëtteg Nuddele mat Tomatenzooss **2.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Nudeln* [Gericht] • **FR** [plat de] *pâtes* • **EN** *pasta* [dish] • **PT** [prato de] *massas* **Beispill** ech weess net, ob ech soll eng Pizze oder eng Nuddel huelen **3.** ^[ëgs] geckeg Nuddel **DE** *verrücktel(s) Huhn* • **FR** *fofolle* • **EN** *nutter* • **PT** *amalucada* **Beispill** déi geckeg Nuddel huet um Fest gedanzt ewéi d'Fatz um Bengel **4.** (Pluriel Nuddelen) ^[pejorativ] ^[ëgs] **DE** *leichtfertige Frau* • **FR** *femme peu sérieuse* • **EN** *frivolous woman* • **PT** *mulher leviana* **Beispill** looss dech net mat deem an, et ass eng Nuddel!

nuddelen [n'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *genuddelt*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nuddelsdeeg [n'udəlsde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nudelteig* • **FR** *pâte à nouilles* • **EN** *pasta dough* • **PT** *massa* [para fazer massa alimenticial] **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse Schmuul an den Nuddelsdeeg

Nuebel [n'uəbəl] Maskulinum (Pluriel Nuebelen) **DE** *Nabel* • **FR** *ombrel* • **EN** *navel* • **PT** *umbigo* **Beispiller** no der Gebuert muss dem Bëbee säin Nuebel propper gehale ginn, bis e verheelt ass; ech hunn e Piercing am Nuebel; meng net, du wiers den Nuebel vun der Welt! ^[ëgs] [meng net, du wiers déi wichtegst Persoun vun der Welt!]

Nuebelbroch [n'uəbəlbrɔç] Maskulinum (Pluriel Nuebelbréch) **DE** *Nabelbruch* • **FR** *hernie ombilicale* • **EN** *umbilical hernia* • **PT** *hérnia umbilical* **Beispill** bei Puppelcher ass en Nuebelbroch zimmlech heefeg

Nuebelschnouer [n'uəbəl'n'əʊə] Femininum (Pluriel Nuebelschnéier) **DE** *Nabelschnur* • **FR** *cordon* [ombilical] • **EN** *umbilical cord* • **PT** *cordão umbilical* **Beispiller** den Dokter huet d'Nuebelschnouer duerchgeschnidden; wéi d'Kand op d'Welt kouw, hat et d'Nuebelschnouer ëm den Hals gewéckelt; et huet laang gedauert, ier hien d'Nuebelschnouer duerchgeschnidden hat ^[ëgs] [et huet laang gedauert, ier hien onofhängeg ginn ass]

Nuecht [nuəçt] Femininum (Pluriel Nuechten) **1. DE** *Nacht* [Zeitraum] • **FR** *nuit* [laps de temps] • **PT** *noite* [espaço de tempo] **Beispiller** ech konnt déi ganz Nuecht net schlafen; iwwer Nuecht ass bei eis agebrach ginn; den Zuch kënnt ëm dräi Auer an der Nuecht un; et gëtt Nuecht [et gëtt däischter]; ech denken Dag an Nuecht dorun ^[ëgs] [ech denke stänneg dorun]; et ass en Ënnerscheid ewéi Dag an Nuecht! ^[ëgs] [et ass e groussen Ënnerscheid]; mir iesse gewéinlech ëm siwen Auer zu Nuecht [mir iessen owes gewéinlech ëm siwen Auer]; d'Kanner mussen virun der Nuecht doheem sinn [d'Kanner müssen doheem sinn, ier et däischter gëtt]; wa mäi Brudder op Besuch kënnt,

bleift en iwwer **Nuecht** [wa mäi Brudder op Besuch kënnt, schléift e bei eis]; hatt ass ellen ewéi d'**Nuecht!** [égs] [hatt ass ganz ellen] **2. DE** *Nacht, Übernachtung* • **FR** *nuit, nuitée* • **PT** *noite* [com dormida] **Beispill** mir hunn eis dräi **Nuechten** an engem schicken Hotel gelescht **Synonym** Iwwernuechtung **3. DE** *Nachtschicht* • **FR** *poste de nuit* • **EN** *night shift* • **PT** *turno da noite* **Beispill** de Papp kënnt grad vun der **Nuecht** **Synonym** Nuetsschicht

Nuechtegailchen [n'ueçtəgailçən] Femininum (Pluriel **Nuechtegailercher**) **Luscinia megarhynchos** **DE** *Nachtigall* • **FR** *rossignol philomèle* • **EN** *common nightingale* • **PT** *rouxinol-comum* **Beispiller** wéi laang bréien d'**Nuechtegailercher**?; hatt séngt ewéi eng **Nuechtegailchen** [égs] [hatt ka ganz schéi sangen]

V Variant: Nuechtegailchen

nuechtelaang [n'ueçtəla:ŋ] Adjektiv **DE** *nächtelang* • **FR** *de plusieurs nuits* <Adverb des nuits durant> • **EN** *for nights on end, all night* <Adverb for nights on end, all night> • **PT** *de várias noites* <Adverb durante noites, noites a fio> **Beispiller** an eiser Studentenzäit hu mer **nuechte-laang** Kaart gespillt; hiren Hond billt **nuechtelaang**

Nuechtiessen [n'ueçdiəsən] Neutrum (Pluriel **Nuechtiessen**) **DE** *Abendessen* • **FR** *dîner, repas du soir* • **EN** *evening meal, supper, dinner, tea* • **PT** *jantar* [refeiçõ] **Beispiller** meng Tatta huet eis op d'**Nuechtiessen** invitéiert; mir hunn den Owend Hierke fir d'**Nuechtiessen** **Synonym** Owesiesen

Nuechtigailchen [n'ueçtigailçən] Femininum (Pluriel **Nuechtigailercher**) - Variant vun **Nuechtegailchen**

Nuechtmanesch [nuçtm'a:nəft] Eegennumm **DE** *Nachtmanderscheid* • **FR** *Nachtmanderscheid* • **EN** *Nachtmanderscheid* • **PT** *Nachtmanderscheid* **Beispiller** ech wunnen zu **Nuechtmanesch**; fiert dëse Bus op **Nuechtmanesch**?

Nuef [nuəf] Femininum (Pluriel **Nuewen**) **DE** *Nabe* • **FR** *moyeu* • **EN** *hub* • **PT** *cubo* (de roda) **Beispiller** d'**Nuewe** mussen agefett ginn; et ass nach esou just op der **Nuef** erausgaangen [égs] [dat Ganzt ass nach esou just gutt ausgaangen]

Nues [nuəs] Femininum (Pluriel **Nuesen**) **1. DE** *Nase* [Organ] • **FR** *nez* [organe] • **EN** *nose* [organ] • **PT** *nariz* [órgão] **Beispiller** an de Kannerbicher hunn d'**Hexen** dacks eng **Waarzel** op der **Nues**; meng **Schwëster** huet sech d'**Nues** operéiere gelooss; hie schwätzt duerch d'**Nues**; géff mer en **Nuesschnappech**, ech muss mer d'**Nues** botzen! [géff mer en **Nuesschnappech**, ech muss mech schnäizen!]; de Bus ass mer virun der **Nues** fortgefuer! [égs] [ech hunn de Bus just verpasst!]; deng **Schlëssele** leie virun denger **Nues!** [égs] [deng **Schlëssele** leien direkt virun der!]; hatt huet him d'**Dier** virun der **Nues** zougeschloen [égs] [hatt huet hien net eragelooss]; huel emol eng **Nues** voll! [égs] [rich emol!]; heivu kanns de der roueg emol eng **Nues** voll huelen [égs] [heiru kanns de der roueg emol e **Beispill** huelen]; de **schaarfe** Geruch vum **Ammoniak** geet engem an d'**Nues** [de **schaarfe** Geruch vum **Ammoniak** reizt engem d'**Schläimhaut** an der **Nues**]; ech hunn d'**Nues** voll! [égs] [ech sinn es sat!]; hatt dréit d'**Nues** zimblech héich [égs] [hatt ass iwverhieftlech!];

looss der net alles aus der **Nues** zéien! [égs] [looss der net esou fléiwen!]; ech loosse mir vu kengem op d'**Nues** schäissen! [graft] [ech loosse mir vu kengem eppes gefalen]; hänk him net alles op d'**Nues!** [égs] [ziel him net alles, hien zielt et weider!]; hie gesäit net méi wäit ewéi seng **Nues** [égs] [hien denkt net iwver d'**Konsequenzen** nol; mat där **Astellung** kéints de emol op d'**Nues** falen [égs] [mat där **Astellung** kéints de emol **bäilafen**]; him ass eng gutt **Geleeënheet** laansch d'**Nues** gaangen [égs] [hien huet eng gutt **Geleeënheet** verpasst!]; mat deem **Geschäft** hu si sech eng **Gellen** **Nues** verdéngt [égs] [mat deem **Geschäft** hu si vill **Sue** verdéngt!]; ech hunn em dat **ënner** d'**Nues** geriwwen! [égs] [ech hunn em dat gesot, well ech weess, datt en et net gär héiert!]; mat deenen **Argumenter** kritt d'**Saach** eng aner **Nues** [égs] [mat deenen **Argumenter** presentéiert d'**Saach** sech anescht!]; mäi Papp reift mer bei all **Geleeënheet** **ënner** d'**Nues**, datt ech en **Noexamen** hunn [égs] [mäi Papp wërft mer bei all **Geleeënheet** vir, datt ech en **Noexamen** hunn!]; wat huet dee **Wäin** eng **Nues!** [wat richt dee **Wäin** aromatesch!] **2. DE** *Nase* [Gespür] • **FR** *flair, intuition* • **EN** *nose* [flair] • **PT** *faro, intuição* **Beispill** du has nach **ëmmer** eng gutt **Nues**, wann et drëm gaangen ass, **Geschäfte** ze maachen **3. DE** *Nase*, *Spitze* • **FR** *nez* [partie frontale], *bout* • **EN** *nose* [front end], *toecap* • **PT** *nariz* [parte frontal], *biqueira* **Beispiller** d'**Nues** vum **Fliger** ass rout lackéiert; den **Aarbechter** hir **Schong** hu stolen **Nuesen**

Nuesdrëpsen [n'ueçdrəpsən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Nasentropfen* • **FR** *gouttes nasales* • **EN** *nose drops* • **PT** *gotas nasais* **Beispill** mat **Nuesdrëpsen** dierf een net iwverdreiwene

Nuesespätz [n'ueçəpəts] Femininum (Pluriel **Nuesespätzten**) - Variant vun **Nuesespätz**

Nuesespätz [n'ueçəpəts] Femininum (Pluriel **Nuesespätzten**) **DE** *Nasenspitze* • **FR** *bout du nez* • **EN** *tip of the nose* • **PT** *ponta do nariz* **Beispiller** du hues e **bëssen** **Tomatenzooss** op denger **Nuesespätz**; deem **Typ** gesäit een d'**Dommheit** un der **Nuesespätz** of!

V Variant: Nuesespätz

Nueslach [n'ueçslax] Neutrum (Pluriel **Nueslächer**) **DE** *Nasenloch* • **FR** *narine* • **EN** *nostril* • **PT** *narina* **Beispiller** an der **Urgence** sätzt e klenge **Bouf**, deen sech eng **Jick** an d'**Nueslach** gestach huet; hatt huet esou misse laachen, datt d'**Limonad** em zu den **Nueslächer** erauskoum

Nueslächelchen [n'ueçslæçəlçən] Neutrum (Pluriel **Nueslächelcher**) - Diminutivform vun **Nueslach**

Nuesschläimhaut [n'ueçʃlæ:imhaut] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nasenschleimhaut* • **FR** *muqueuse nasale* • **EN** *nasal mucosa* • **PT** *mucosa nasal* **Beispill** wann een ze dacks **Spray** géint de **Schnapp** benotzt, gétt d'**Nuesschläimhaut** ugegraff

Nuesschnappech [n'ueçʃnapəç] Neutrum (Pluriel **Nuesschnappecher**) **DE** *Taschentuch* • **FR** *mouchoir* • **EN** *handkerchief, tissue* • **PT** *lenço* [de mão] **Beispill** hues de en **Nuesschnappech** fir mech, **wannechgelift**? **Synonym** Schnappech

nuets [nuəts] Adverb **DE** *nachts* • **FR** (*pendant*) *la nuit* • **EN** *at night, nights* • **PT** *de noite, à noite, durante a noite*
Beispill eisen Informatiker schafft nëmmen nuets

Nuetsbetrib [n'ʊətsbətʀi:p] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nachtbetrieb* [*Modus*] • **FR** *mode de nuit, fonctionnement de nuit* • **EN** *night mode, night operation* • **PT** *modo noturno, regime noturno* **Beispill** mir hunn d'Heizung op Nuetsbetrib geschalt

Nuetsdësch [n'ʊətsdəʃ] Maskulinum (Pluriel Nuetsdëscher) **DE** *Nachttisch* • **FR** *table de nuit, table de chevet* • **EN** *bedside table* • **PT** *mesa de cabeceira* **Beispill** ech hu mäi Liesbrëll um Nuetsdësch leie gelooss

Nuetseil Femininum (Pluriel Nuetseilen) ^[ëgs] **DE** *Nachteule* • **FR** *oiseau de nuit* [*personne*] • **EN** *night owl* • **PT** *coruja* [*pssoa da noite*] **Beispiller** zënter s de net méi bei dengen Eltere wunns, bass de eng richteg Nuetseil ginn; ëm dës Auerzäit begeint ee just nach Nuetseilen, déi um Heemwee sinn, a Leit, déi ganz fréi ufänke mat schaffen

Nuetsfluch [n'ʊətsflʊx] Maskulinum (Pluriel Nuetsflüch) **DE** *Nachtflug* • **FR** *vol de nuit* • **EN** *night flight* • **PT** *vo noturno* **Beispill** wéinst dem Kaméidi goufen d'Nuetsflüch staark reduzéiert

Nuetsflug [n'ʊətsflʊx] Maskulinum (Pluriel Nuetsflug) - Variant vun ↗Nuetsfluch

Nuetshiem [n'ʊətsʃiəm] Neutrum (Pluriel Nuetshiemer) **DE** *Nachthemd* • **FR** *chemise de nuit* • **EN** *night-dress* • **PT** *camisa de dormir* **Beispill** si huet eis am Nuetshiem d'Viischt Dier opgemaach

Nuetsliewen [n'ʊətsliəvən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Nachtleben* • **FR** *vie nocturne* • **EN** *nightlife* • **PT** *vida noturna* **Beispill** du schéngs dech gutt am Nuetsliewen auszekennen

Nuetsopnam Femininum (Pluriel Nuetsopnamen) **DE** *Nachtaufnahme, Nachtsicht* • **FR** *vue nocturne* [*image, photo*] • **EN** *night view* [*photograph*] • **PT** *vista noturna* **Beispill** hues du déi schéin Nuetsopnam vun där aler Buerg selwer gemaach?

Nuetsrallye Maskulinum (Pluriel Nuetsrallyen) **DE** *Nachtpostenlauf* • **FR** *rallye nocturne* [*activité ludique*] • **PT** *pedipaper noturno* **Beispill** de Scoutschef huet fir de Camp e flotten Nuetsrallye virbereet

Nuetsreeër [n'ʊətsʀe:ə] Maskulinum (Pluriel Nuet-sreeër / Nuetsreeëren) **DE** *Nycticorax nycticorax* **DE** *Nachtreiher* • **FR** *bihoreau gris* • **EN** *black-crowned night heron* • **PT** *socó-taquari* **Beispill** wéi laang bréien d'Nuetsreeër?

Nuetsrou Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nuetssschicht [n'ʊətsʃiçt] Femininum (Pluriel Nuetssschichten) **DE** *Nachtschicht* • **FR** *poste de nuit, service de nuit* • **EN** *night shift* • **PT** (*turno da*) *noite* **Beispiller** d'nächst Woch mécht mäi Mann dräi Nuetssschichten; d'Nuetssschicht geet muer de Moien zesumme Kaffi drénken [d'Aarbechter vun der Nuetssschicht gi muer de Moien zesumme Kaffi drénken]; ech hu missen eng Nuetssschicht aleeën, fir fäerdeg ze ginn ^[ëgs] [ech hu missen d'Nuecht duerchschaffen, fir fäerdeg ze ginn]

Synonym Nuecht

Nuetsspill [n'ʊətsʃpil] Neutrum (Pluriel Nuetssteller) **DE** *nächtliche Schnitzeljagd, Geländespjel bei Nacht* • **FR** *jeu de nuit* • **EN** *night-time scavenger hunt, night-time paper chase* • **PT** *pedipaper noturno* **Beispill** d'Kanner hu mat vill Begeeschterung beim Nuetsspill matgemaach

Nuetswaach [n'ʊətsva:x] Femininum (Pluriel Nuetswaachen) **DE** *Nachtwache* [*Krankenpfleger*] • **FR** *garde de nuit* • **EN** *night shift* [*nursing*] • **PT** *enfermeiro noturno* **Beispill** de Kranken huet der Nuetswaach geschellt, well e schrecklech Péng hat

Nuetswiechter [n'ʊətsviæçtə] Maskulinum (Pluriel Nuetswiechter) **DE** *Nachtwächter* [*Wachmann*] • **FR** *veilleur de nuit* • **EN** *night watchman* • **PT** *guarda-noturno* **Beispill** hien ass Nuetswiechter an engem grouse Bürosgebai

I Weiblech Form: ↗Nuetswiechterin

Nuetswiechterin [n'ʊətsviæçtərin] Femininum (Pluriel Nuetswiechterinnen) **DE** *Nachtwächterin* [*Wachfrau*] • **FR** *veilleuse de nuit* • **EN** *night watchwoman* • **PT** *guarda-noturna* **Beispill** d'Nuetswiechterin huet d'Abriecher in flagranti erwëscht

I Männlech Form: ↗Nuetswiechter

nujee [nuj'e:] Interjektion **1. DE** *nun ja, tja, na komm* • **FR** *mais oui, bon, ma foi, allons donc* • **EN** *well* • **PT** *bem, enfim, paciência* **Beispiller** nujee, et sief dann!; nujee, et kann een net ëmmer gewinnen!; nujee, esou ass dat!; nujee, wat wëlls de hunn! **Synonymmen** majo, tjo **2. vereelzt** **DE** *Schluss jetzt, jetzt reicht's* • **FR** *assez, stop, ça suffit, c'est marre* • **EN** *enough, that's it* • **PT** *chega, basta, pronto* **Beispill** nujee, gëss de dech da bal! **Synonym** da-jee

nujelen [n'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genujelt) » **transitiv 1. DE** *nuscheln* • **FR** *parler dans sa barbe* • **EN** *to mumble, to mutter* • **PT** *dizer por entre dentes* **Beispill** hien huet iergendeppes genujelt, ier en aus der Dier gaangen ass » **intransitiv 2. DE** *nuscheln* • **FR** *parler dans sa barbe* • **EN** *to mumble, to mutter* • **PT** *fa-lar por entre dentes* **Beispill** ech ruffen him net gär un, well en um Telefon ëmmer esou nujelt

nuklear [nukle'a:r] Adjektiv **DE** *nuklear* • **FR** *nucléaire* • **EN** *nuclear* • **PT** *nuclear* **Beispiller** déi nuklear Katastroph huet vill Mënschen d'Liewe kascht; de Buedem ass nuklear verknascht

Nuku'alofa Eegennumm **DE** *Nuku'alofa* • **FR** *Nuku'alofa* • **PT** *Nucualofa* **Beispill** Nuku'alofa ass d'Haaptstad vun Tonga

Null [nul] Femininum (Pluriel Nullen) **1. DE** *Null* [*Ziffer*] • **FR** *zéro* [*chiffre*] • **EN** *zero, nought* • **PT** *zero* [*algarismo*] **Beispiller** pass op, datt s de um Scheck keng Null ze vill schreifs!; ech krut eng Null an der Physik [ech krut eng ganz schlecht Nott an der Physik] als Ziffer **0 2.** ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *Null* [*Nichtskönner(in)*] • **FR** *zéro, nullard(e), null(le), nullité* • **EN** *duffer, washout* • **PT** *zero, zero à esquerda, nulidade* **Beispill** am Franséische sinn ech eng Null! **Synonym** Päif

null [nul] Kardinalzuel **DE** null • **FR** zéro • **EN** zero, nil • **PT** zero **Beispiller** et kann ee keng Zuel duerch null dividéieren; muer sollen d'Temperaturen ënner null (Grad) falen; eis Ekipp huet de Champion mat fënnef zu null geklappt als Ziffer 0

null [nul] Adjektiv 1. **[ëgs]** **DE** miserabel [schlecht] • **FR** nul [mauvais] • **EN** rubbish [bad] • **PT** péssimo [que não vale nada] **Beispiller** dee Film ass wierklech null, géi en nëmmen net kucken!; hues du schonn eng Kéier esou en nullt Buch gelies? 2. **[ëgs]** **DE** null [keine(rs)] • **FR** zéro, pas le moindre [aucun] • **EN** no, not the slightest • **PT** nenhum, nem o mínimo **Beispill** hal de Mond, du hues jo null Anung!

nulleg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nullkommanäischt [nulkoma:n'æ:ɪft] Substantiv (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nullpunkt [n'ulpuŋt] Maskulinum (kee Pluriel) 1. **DE** Nullpunkt [einer Skala] • **FR** zéro [d'une échelle graduée], barre des zéros • **EN** zero (point), freezing (point) [on a scale of measurement] • **PT** zero [numa escala] **Beispill** d'Temperatur soll hënt ënner den Nullpunkt falen 2. **DE** Nullpunkt [Tiefpunkt] • **FR** (degré) zéro [minimum] • **EN** rock bottom • **PT** (grau) zero [nada] **Beispill** meng Stëm-mung ass um Nullpunkt ukomm

Numerisatioun [numərisaʃi'øʊn] Femininum (Pluriel Numerisatiounen) **DE** Digitalisierung • **FR** numérisation • **EN** digitalization, digitization • **PT** digitalização **Beispill** an zwee Joer wëllt d'Archiv mat der Numerisatioun vu senge Fonge fäerdeg sinn **Synonym** Digitaliséierung

Numm [num] Maskulinum 1. (Pluriel Nimm) **DE** Name [Eigennamen] • **FR** nom [d'une personne, d'un animal] • **EN** name [of a person, of an animal] • **PT** nome [de uma pessoa, de um animal] **Beispiller** Dir musst Ären Numm, Är Adress an Är Telefonsnummer ugin; am Klassebuch ass eng Lëscht mat den Nimm vun de Schüler; den Auto ass op mäin Numm ugemellt; weess de kee schéinen Numm fir eisen neien Hond?; ech kennen hien nëmme vum Numm hier [ech kennen hien net perséinlech]; d'Rechnung geet op mäin Numm [ech bezuelen d'Rechnung] 2. (Pluriel Nimm) **DE** Name [Bezeichnung] • **FR** nom [désignation] • **EN** name [designation] • **PT** nome [designação] **Beispiller** et fënnt een d'Produkt ënner zwee verschiddenen Nimm; ech hunn den Numm vun der Strooss opgeschriwwen 3. am Numm vun mam Dativ **DE** im Namen von • **FR** au nom de • **EN** in the name of [on behalf of] • **PT** em nome de **Beispiller** am Numm vu menge Mataarbechter soen ech Iech Merci; eis Presidentin konnt leider net kommen, dofir schwätzen ech an hirem Numm 4. (kee Pluriel) **DE** Name [Ruf, Ansehen] • **FR** nom [réputation, renommée] • **EN** name [reputation] • **PT** nome [reputação, renome] **Beispiller** hien huet sech an der Moud en Numm gemaach; hie fäert fir säi gudden Numm; hie mécht sengem Numm keng Eier! **[ëgs]** [hie behëlt sech derniewent]

Numero [n'umə] Femininum (Pluriel Nummeren) 1. **DE** Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer]

• **FR** numéro [d'ordre, d'identification, de rue] • **EN** number [of order, of identification] • **PT** número [de ordem, de identificação, de rua], matrícula **Beispiller** just am Guichet Numero 8 kann ee Suen ophiewen; mir wunnen an der Haaptstrooss op Numero 100; ech verhalen d'Numero vun mengem Auto einfach net!; a sengem Fach ass hien d'Numero eent **[ëgs]** [a sengem Fach ass hien dee Beschten]; an dëser Affär gi mir besser op Numero sécher! **[ëgs]** [an dëser Affär gi mir besser kee Risiko an] **Synonym** Numero 2. **DE** Nummer [Telefonnummer] • **FR** numéro (de téléphone) • **EN** (telephone) number • **PT** número (de telefone) **Beispill** entschëllegt, ech hunn déi falsch Nummer gewielt! **Synonym** Telefonsnummer 3. **DE** Nummer, Ausgabe • **FR** numéro [d'une publication] • **EN** number [issue] • **PT** número [de uma publicação] **Beispill** an der leschter Nummer vun dëser Zäitschrëft war en Artikel iwwer d'Prënzenhochzäit 4. **DE** Nummer [Konfektionsgröße] • **FR** taille [de confection] • **EN** size [of clothing] • **PT** número [tamanho de vestuário] **Beispiller** dee Pullover ass mir eng Nummer ze grouss; dee Projet war eis eng Nummer ze grouss! **[ëgs]** [Idee Projet goung iwwer eis Méiglechkeeten eraus] **Synonymmen** Numero, Taille 5. **DE** Nummer [Darbietung] • **FR** numéro [d'un spectacle] • **EN** act [performance] • **PT** número [de um espetáculo] **Beispill** am Zirkus huet mir d'Numero mat de Clownen am beschte gefall 6. **[ëgs]** **DE** Nummer [Person] • **FR** (drôle de) numéro [personne] • **EN** character [person] • **PT** número [pessoa] **Beispiller** du bass mir awer eng Nummer!; hien ass eng Nummer fir sech [hien ass en ongewéinleche Mënsch] **Synonymmen** Numero, Unikum

I Kuerzform: Nr.

nummeréieren [numə'rɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nummeréiert) » **transitiv** **DE** nummerieren • **FR** numéroter • **EN** to number • **PT** numerar [pôr números em] **Beispill** du muss d'Këschten nummeréieren

Nummereschëld [n'umərəʃəlt] Neutrum (Pluriel Nummereschëlter / Nummereschëlde) **DE** Nummernschild • **FR** plaque d'immatriculation • **EN** number plate, registration plate • **PT** chapa de matrícula **Beispill** ier den Auto verschrott gëtt, muss d'Nummereschëld erofgeschrauft ginn **Synonym** Plack

Numero [n'uməro:] Maskulinum (Pluriel Nummeroen) 1. **DE** Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] • **FR** numéro [d'ordre, d'identification, de rue] • **EN** number [of order, of identification] • **PT** número [de ordem, de identificação, de rua] **Beispiller** just am Guichet Numero acht kann ee Suen ophiewen; mir wunnen an der Haaptstrooss op Numero honnert **Synonym** Nummer 2. **DE** Nummer [Telefonnummer] • **FR** numéro (de téléphone) • **EN** (telephone) number • **PT** número (de telefone) **Beispill** entschëllegt, ech hunn dee falschen Numero gewielt! **Synonymmen** Nummer, Telefonsnummer 3. **DE** Nummer, Ausgabe • **FR** numéro [d'une publication] • **EN** number [issue of a magazine] • **PT** número [de uma publicação] **Beispill** am leschten Numero vun dëser Zäitschrëft war en Artikel iwwer d'Prënzenhochzäit **Synonym** Nummer 4. **DE** Nummer [Konfektionsgröße] • **FR** taille [de confection] • **EN** size [of clothing] • **PT** número [tamanho de vestuário] **Beispill** dee

Pullover ass mir en **Numero** ze grouss **Synonymmen** Nummer, Taille **5.** [égs] **DE** *Nummer* [Person] • **FR** (*drôle de*) *numéro* [personne] • **EN** *character* [unusual, amusing person] • **PT** *numero* [pessoa] **Beispill** du bass mir awer en **Numero**! **Synonymmen** Nummer, Unikum **6.** **DE** *Los* [einer Lotterie], *Losnummer* • **FR** *numéro* [de loterie] • **EN** *lottery ticket*, *tombola ticket*, *number* • **PT** *numero* [de lotaria] **Beispill** den **Numero** 137 gewénnt den Haaptpräis

nu mol Partikel - Variant vun *↗* nun emol

nun emol Partikel

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Variant: nu mol

Nuntius [n'untʃiʊs] Maskulinum (Pluriel Nuntiusen) **DE** *Nuntius* • **FR** *nonce* • **EN** *nuncio* • **PT** *núncio* **Beispill** den Nuntius gouf vum Bëschof feierlech empfaangen

Nuque [nyk] Femininum (Pluriel Nuquen) **DE** *Nacken* • **FR** *nuque* • **EN** *scruff*, *nape* [of the neck] • **PT** *nuca* **Beispiller** ech hu meng **Nuque** wéi, well ech an der Nuecht schlecht louch; ech krut zwou Bandscheiwen op der Héicht vun der **Nuque** ersat **Synonymmen** Genéck, Halsgenéck

Nutria [n'u:trja:] Maskulinum (Pluriel Nutriaen) **Myocastor coypus** **DE** *Nutria* • **FR** *ragondin* • **EN** *coypu* • **PT** *coipu* **Beispill** den **Nutria** ka fir seele Muschelaarten

eng Gefor duerstellen

Nylon [n'ílʃ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nylon* • **FR** *nylon* • **EN** *nylon* • **PT** *nylon* **Beispill** ech verdroe keng Strémp aus **Nylon**

Nymphefliedermaus [n'imfɛfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Nymphefliedermais**) **Myotis alcathoe** **DE** *Nymphenfledermaus* • **FR** *murin d'Alcathoe* • **EN** *alcathoe bat* • **PT** *morcego-de-bigodes de Alcathoe* **Beispill** d'**Nymphefliedermaus** ass op Bëscher mat villen ale Beem an op wéineg Agrëffer vum Fierschter ugewisen

nymphomanesch [nimfom'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *nymphoman* • **FR** *nymphomane* • **EN** *nymphomaniac* • **PT** *ninfomaniaco* **Beispill** Fraen, déi hir Sexualitéit oppen ausliewen, ginn oft zu Onrecht als **nymphomanesch** bezeecht

Nymphomanie [nimfoman'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nymphomanie* • **FR** *nymphomanie* • **EN** *nymphomania* • **PT** *ninfomania* **Beispill** eng Fra, déi ënner **Nymphomanie** leit, huet en onkontrolléierbaart Verlaangen no Sex

Nymphomanin [nimfom'a:nin] Femininum (Pluriel **Nymphomaninnen**) [égs] [pejorativ] **DE** *Nymphomanin* • **FR** *nymphomane* • **EN** *nymphomaniac* • **PT** *ninfomana* **Beispill** ech sinn dach keng **Nymphomanin**, nëmme well ech meng Sexualitéit oppen ausliewen!



o [o:] Interjektion **1. DE** hm [als Ausdruck des Bedenkens, der Unschlüssigkeit] • **FR** hum [pour exprimer le doute, la perplexité] • **EN** um [used to express hesitation, doubt] • **PT** hum [para exprimir dúvida, perplexidade] **Beispiller** o, do sinn ech awer net sécher!; o, dat do gëtt net einfach! **Synonym** hm **2. DE** oh [als Ausdruck der Enttäuschung] • **FR** oh [pour exprimer la déception] • **EN** oh [used to express disappointment] • **PT** ah, oh [para exprimir decepção] **Beispiller** o, wéi schued, elo ass de Film schonn eriwwer!; o, fir dee Präis hätt ech mer awer méi eng grouss Portioun Fritten erwaart! **3. DE** hm [als Ausdruck der Verwunderung, des Erschreckens] • **FR** oh [pour exprimer l'étonnement, le fait d'être effrayé] • **EN** oh [used to express surprise, shock] • **PT** oh, ui [para exprimir surpresa, espanto] **Beispiller** o, entschëllegt, ech hu mech geiert!; o, elo sinn ech Ärem Hond op de Schwanz getrëppelt!; o, elo sinn ech paff!; o, elo hu mer kee Bensinn méi! **4. DE** sag mal [als Ausdruck des Unmuts] • **FR** dis donc, oh [pour exprimer la désapprobation] • **EN** hey • **PT** mau, oh [para exprimir desagrado, descontentamento] **Beispiller** o, wat benotz du elle Wierder!; o, elo geet et awer duer!; o, ech Dabo! **5. DE** wow, Donnerwetter • **FR** waouh, eh ben [pour exprimer une certaine admiration] • **EN** wow • **PT** oh, uau [para exprimir admiraçāo] **Beispill** o, hues de deem säi Mo-to gesinn! **Synonymmen** abee jo, wow **6. DE** ach, Kopf hoch • **FR** allons [pour exprimer un encouragement] • **EN** come on, chin up • **PT** vamos [para exprimir encorajamento] **Beispiller** o, esou schlëmm ass dat och erëm net!; o, dat do ass e klenge Bobbo, dee geet séier ewech! **Synonymmen** allez, komm **7. o, o** **DE** oh, oh [nach einer beklemmenden Feststellung] • **FR** oh, oh [après une constatation inquiétante] • **EN** uh-oh [used to express concern] • **PT** oh, oh [depois de descobrir um facto preocupante] **Beispiller** o, o, elo kriss de gejaut!; o, o, dat do häss de op kee Fall därerfe soen!

O Maskulinum (Pluriel O-en / O) **DE** O [Buchstabe] • **FR** o [lettre] • **PT** o [letra] **Beispill** dat Klengt gëtt sech vill Méi, fir schéin O-en a säin Heft ze schreiwen

Oas Femininum (Pluriel Oasen)

Hei entsteet en neien Artikel.

ob [op] Konjunktion **1. DE** ob • **FR** si • **EN** if, whether • **PT** se **Beispiller** fro de Papp, ob en eppes wëllt iessen!; ech weess net, ob ech d'Kaffemaschinn ausgemaach hunn **2. ob ... oder DE** ob ... oder • **FR** que ... ou (que) • **EN** if ... or, whether ... or • **PT** quer ... quer **Beispill** ech muss elo opstoen, ob ech wëll oder net!

obdachlos Adjektiv **DE** obdachlos • **FR** sans abri, sans domicile fixe • **PT** sem abrigo [que vive na rua] **Beispiller** wann d'Loyere weider esou massiv an d'Luucht ginn, riskéiere vill Leit, obdachlos ze ginn; si war eng gutt Zäit obdachlos, ier se eng Sozialwunneng krut

Obdachlos Femininum (Pluriel Obdachlos / Obdachloser) **DE** Obdachlose • **FR** sans-abri [femme] • **PT** sem-abrigo [mulher] **Beispill** eng Passantin huet enger Obdachloser e Brëitchen an e puer Su ginn **Synonym** Sans-abri

Männlech Form: ↗Obdachlosen

Obdachlosen Maskulinum (Pluriel Obdachlos / Obdachloser) **DE** Obdachloser • **FR** sans-abri • **PT** sem-abrigo **Beispill** am Wanter schlofe vill Obdachloser a Foyeren **Synonym** Sans-abri

Weiblech Form: ↗Obdachlos

Obduktion [opduksj'əʊn] Femininum (Pluriel Obduktionen) **DE** Obduktion • **FR** autopsie • **EN** autopsy • **PT** autópsia **Beispill** de Parquet huet eng Obduktion ordonéiert, well net kloer ass, u wat déi jonk Fra gestuerwen ass **Synonym** Autopsie

obduziéieren [opduts'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé obduziéiert) » **transitiv** **DE** obduzieren • **FR** autopsier • **EN** to carry out a post-mortem (examination), to autopsy • **PT** autopsiar **Beispill** wann d'Doudesursaach net kloer ass, gëtt d'Läich obduziéiert

O-Been Neutrum (kee Singulier)

Hei entsteet en neien Artikel.

Obeler ['o:bələ] Eegennumm **DE** Abweiler • **FR** Abweiler • **EN** Abweiler • **PT** Abweiler **Beispiller** ech wunnen zu Obeler; fiert dëse Bus op Obeler?

Obelisk Maskulinum (Pluriel Obelisken)

Hei entsteet en neien Artikel.

Oberfläch ['o:beflæç] Femininum (Pluriel Oberflächen) **DE** Oberfläche • **FR** surface [partie extérieure] • **EN** surface [outside, top] • **PT** superfície [parte exterior] **Beispill** wann s de d'Oberfläch vun denger neier Dëschplack gär glat häss, muss de se nach eng Kéier poléieren **Synonymmen** Surface, Uewerfläch

Oberin ['o:bəri:n] Femininum (Pluriel Oberinnen) **RE-** **liou** **DE** Oberin • **FR** (mère) supérieure • **EN** Mother Superior • **PT** madre superiora **Beispill** d'Oberin huet déi zwou Novizinnen am Klouschter begréisst

obèse [ob'ɛ:s] Adjektiv **DE** fettleibig, adipös • **FR** obèse, adipeux • **EN** obese, adipose • **PT** adiposo, obeso **Beispill** et gëtt vill Grënn, firwat et mëttlerweil esou vill obèse Leit an eiser Gesellschaft gëtt **Synonymmen** adipös, fettleibig

Obesitéit Femininum (kee Pluriel) **DE** Fettleibigkeit • **FR** obésité • **EN** obesity • **PT** obesidade **Beispill** d'Obesitéit ass e gesondheetleche Problem vun der westlecher Gesellschaft **Synonym** Fettleibigkeit

Objekt [obj'ækt] Neutrum (Pluriel Objekter) - Variant vun ↗Objet

Objektion [objæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Objektionen) **DE** Einwand • **FR** objection • **EN** objection • **PT** objeção **Beispill** wann et keng Objektion gëtt, kënnen mer zum nächste Punkt iwwergoen **Synonym** Awand

Objektiv [objækt'i:f] Neutrum (Pluriel Objektiven / Objektiv) **1. DE** Ziel [Zweck] • **FR** objectif [but] • **EN** objective [goal] • **PT** objetivo **Beispill** mir müssen eis Objektiv-er nei definéieren **Synonym** Zil **2. DE** Objektiv • **FR** objectif [optique, photo] • **EN** lens [optical] • **PT** objetiva **Beispill** de

Fotograf wiesselt de Filter op sengem **Objektiv**

objektiv [obʒækt'i:f] Adjektiv **DE** *objektiv* [sachlich] • **FR** *objectif* [impartial] <Adverb *objectivement*> • **EN** *objective* <Adverb *objectively*> • **PT** *objetivo* [imparcial] <Adverb *objetivamente*> **Beispiller** deen Artikel an der Zeitung war net **objektiv**; et muss een déi Saach **objektiv** kucken; de Riedner huet **objektiv** argumentéiert

objektivéieren [obʒæktiv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **objektivéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Objektivitéit [obʒæktivitéit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Objektivität* • **FR** *objectivité* [impartialité] • **EN** *objectivity* • **PT** *objetividade* **Beispiller** d'**Objektivitéit** vun Arem Rapport gétt net a Fro gestallt; deem Jury feelt et un der néideger **Objektivitéit**

Objet ['obʒe:] Maskulinum (Pluriel **Objeten**) **1. DE** *Gegenstand* [Ding] • **FR** *chose* [objet] • **EN** *object, item* • **PT** *objeto* [coisa] **Beispill** d'Gare gouf gësch t weinst engem verdächtige **Objet** gespaart **Synonym** Géiges-tand **2. DE** *Wertgegenstand, Kunstobjekt* • **FR** *objet* (de valeur), *objet d'art* • **EN** *piece* [valuable work of art], *objet d'art* • **PT** *objeto* (de valor), *objeto de arte* **Beispill** beim Antiquaire steet e schéinen **Objet** an der Fënster **3. DE** *Objekt* [Immobilie] • **FR** *bien* (immobilier) • **EN** *property* [real estate] • **PT** *bem* (imóvel) **Beispill** den Immobilienhändler annonciéiert e puer interessant **Objeten** **4. DE** *Gegenstand* [Streitfrage] • **FR** *objet* [de controverse] • **EN** *subject, point, issue* [of dispute] • **PT** *objeto* [de contro-versial] **Beispiller** zum Schluss vun der Diskussioun wouste mer net méi, wat den **Objet** vum Sträit eigentlech war; den **Objet** vun der Debatt war eng émstridden Ausstellung am Musée **5. DE** *Objekt* [Satz-glied] • **FR** *objet* [grammatical] • **EN** *object* [grammatical] • **PT** *objeto* [gramatical] **Beispill** wann s de e Saz an den Aktiv setz, gétt aus dem **Objet** de Sujet

i Variant: **Objekt**

obligat [oblig'a:t] Adjektiv **DE** *obligat* [unerblasslich] • **FR** *incontournable* [traditionnel] • **EN** *obligatory* [custom-ary] • **PT** *incontornável* [tradicional] **Beispill** fir Kiermes-sonndeg gouf et ewéi all Joer erëm deen **obligate** Kranzkuch

Obligatioun [obligasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Obligatiounen**) **1. DE** *Verpflichtung* [Pflicht] • **FR** *obligation* [responsabilité, devoir] • **EN** *obligation* [responsibility] • **PT** *obrigação* [responsabilidade, dever] **Beispill** et ass dem Proprietär seng **Obligatioun**, derfir ze suergen, datt d'Heizung am Haus funktionéiert **2. DE** *Obligation* [Wertpapier] • **FR** *obligation* [titre de créance] • **EN** *bonds* • **PT** *obrigação* [título] **Beispill** mäi Banquier huet mir geroden, éischer meng **Obligatiounen** ewéi meng Aktien ze verkafen

obligatoresch [obligat'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *obligato-risch* • **FR** *obligatoire* • **EN** *obligatory* [compulsory] • **PT** *obrigatório* **Beispiller** an dëser Schwämm ass et **obligatoresch**, eng Schwammkap unzehunn; glécklecher-weis hat de Camionschauffer den **obligatoresche** Mindestofstand agehalen

obligéieren [oblig'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **obligéiert**) » **transitiv** **1. DE** *zwingen* [nö-

tigen] • **FR** *obliger, forcer* • **EN** *to make, to compel* • **PT** *obrigar, forçar* **Beispill** du kanns keen **obligéieren**, bei där Biergerinitiativ matzemaachen **Synonym** zwängen **2. DE** *verpflichten* (zu) [binden] • **FR** *engager* (à), *obliger* (à) • **EN** *to oblige* (to), *to commit* (to) • **PT** *comprometer* (a), *obrigar* (a) **Beispill** de Vertrag **obligéiert** déi zwou Parteien, d'Onkäschten ze deelen **Synonym** verflchten (zu)

obschon [opʃ'on] Konjunktioun **DE** *obschon* • **FR** *bien que* • **EN** *although, even though* • **PT** *embora* **Beispill** hie geet schaffen, **obschon** e krank ass **Synonym** obwuel

i Variant: **obschonns**

obschonns [opʃ'ons] Konjunktioun - Variant vun **obschon**

Observateur [opɛrva'tœ:r] Maskulinum (Pluriel **Observateuren**) **DE** *amtlicher Beobachter* • **FR** *observateur* (officiel) • **EN** (official) *observer* • **PT** *observador* (oficial) **Beispill** hie gouf vun der Regierung als **Observateur** an d'Krisegebitt geschéckt

Observatoire [opɛrva'tw'a:r] Maskulinum (Pluriel **Observatoiren**) **DE** *Observatorium* • **FR** *observatoire* [éta-bblissement scientifique] • **EN** *observatory* • **PT** *observatório* [estabelecimento científico] **Beispill** eisen **Observa-torio** ass um leschte Stand vun der Technik

observéieren [opɛrva'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **observéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Obsessioun [opsæsj'əʊn] Femininum (Pluriel **Obsessiounen**) **DE** *Besessenheit* • **FR** *obsession* • **EN** *obses-sion* • **PT** *obsessão* **Beispiller** bei mengem Papp ass d'Leift fir d'Autoe scho bal eng **Obsessioun**; iergendwann ass et fir de Patient eng **Obsessioun** ginn, sech stänneg d'Hänn ze wäschen

obskuer [opsk'u:ɐ] Adjektiv **1. DE** *obskur* [verdächtig] • **FR** *douteux, louche* • **EN** *obscure, shady* [suspicious] • **PT** *obscuro, duvidoso, suspeito* **Beispill** anscheinend sinn déi zwee Geschäftsmänner an eng **obskuer** Affär ver-wéckelt **Synonymmen** lusch, suspekt **2. DE** *abstrus, verworren* • **FR** *obscur* [incompréhensible] • **EN** *obscure, abstruse* • **PT** *obscuro* [incompreensível] **Beispill** dee Mën-sch huet heiansdo **obskuer** Iddien

obstinéieren [opstin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **obstinéiert**) » **reflexiv** **DE** *stur bleiben, stur sein* • **FR** *s'obstiner* • **EN** *to be obstinate* • **PT** *obstinar-se* **Beispill** hien **obstinéiert** sech a wëllt säi Feeler net agestoen

Obstruent [opstru'ænt] Maskulinum (Pluriel **Obstruenten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

obszön [opsts'ø:n] Adjektiv **DE** *obszön* • **FR** *obscène* <Adverb *de manière obscène*> • **EN** *obscene* <Adverb *obscenely*> • **PT** *obsceno* <Adverb *de modo obsceno*> **Beispiller** mir ware schockéiert iwwer deen **obszöne** Witz; de Film ass weinst sengen **obszönen** Zeenen zenséiert ginn; ech evitéieren deen Typ, well en sech esou **obszön** ausdréckt

Obszönitéit [opstsønitiˈzɪt] Femininum (Pluriel Obszönitéiten) **DE** *Obszönität* [*Äußerung, Handlung, Darstellung*] • **FR** *obscénité* [*propos, acte, image*] • **EN** *obscenity* [*remark, act, image*] • **PT** *obscenidade* [*dito, ato, imagem*] **Beispill** an der Gare stinn **Obszönitéiten** op den Toilettendieren

obwuel [opvˈuəl] Konjunktioun **DE** *obwohl* • **FR** *bien que* • **EN** *although, even though* • **PT** *embora* **Beispill** *obwuel* et de ganzen Dag gereent huet, si vill Leit op d'Braderie komm **Synonym** *obschonn*

Occasioun [okaziˈəʊn] Femininum (Pluriel Occasiounen) **1. DE** *Gelegenheit* • **FR** *occasion* [*opportunité*] • **EN** *opportunity, chance* • **PT** *ocasião* [*oportunidade*] **Beispiller** vun där **Occasioun** muss ee profitéieren!; Dir kritt herno d'**Occasioun**, fir Froen ze stellen **Synonym** *Geleeeñheet* **2. DE** *Gebrauchtware* • **FR** *occasion* [*objet d'occasion*] • **EN** *second-hand article, pre-owned article* • **PT** *artigo em segunda mão* **Beispill** eisen éischten Auto war eng **Occasioun**

Occasiounsauto [okaziˈəʊnzauto:] Maskulinum (Pluriel Occasiounsautoen) **DE** *Gebrauchtwagen* • **FR** *voiture d'occasion* • **EN** *second-hand car* • **PT** *carro usado, carro em segunda mão* **Beispill** de Verkeefer vum **Occasiounsauto** war esou éierlech, fir eis op e klenge **Schued** hanzeweisen

Occupant [ˈokypã:] Maskulinum (Pluriel Occupanten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: *Okkupant*

Occupatioun [okupaʃiˈəʊn] Femininum (Pluriel Occupatiounen) **1. DE** *Besatzung, Fremdherrschaft* • **FR** *occupation* [*domination étrangère*] • **EN** *occupation* [*foreign domination*] • **PT** *ocupação* [*invasão, sujeição*] **Beispill** d'zivil **Populatioun** huet staark ënner der **Occupatioun** gelidden **Synonym** *Besatzung* **2. DE** *Betätigung, Zeitvertreib* • **FR** *occupation* [*passe-temps*] • **EN** *occupation* [*pastime*] • **PT** *ocupação* [*passatempo*] **Beispill** **mueres** d'**Zeitung** liesen ass seng eenzeg **Occupatioun**

i Variant: *Okkupatioun*

och [oχ] **Adverb** **1. DE** *auch* [*ebenfalls*] • **FR** *aussi, également* [*de même, pareillement*] • **EN** *too, also* • **PT** *também* [*de modo semelhante, igualmente*] **Beispiller** dat selwecht Buch gëtt et **och** als **Taschebuch**; gees du **och** mat an de **Kino**? **2. DE** *auch* [*sogar, selbst*] • **FR** *même* • **EN** *even* • **PT** *mesmo, até* **Beispill** **och** dee gescheitste **Mënsch** léiert nach ëmmer bäi **Synonym** *esouguer* **3. DE** *auch* [*außerdem, im Übrigen*] • **FR** *aussi, également* [*en outre, en plus*] • **EN** *also, as well* • **PT** *também, (e) ainda* [*além disso*] **Beispill** hien huet niewent engem **Auto** **och** nach e **Motorrad**

Ochs [oks] Maskulinum (Pluriel Ochsen) **1. DE** *Ochse* [*Tier*] • **FR** *bœuf* [*animal*] • **EN** *ox* • **PT** *boi* **Beispiller** dee schweiere **Plou** gouf vun zwee **Ochse** gezunn; hie steet do ewéi den **Ochs** virum **Bierg** ^[egs] [hie weess net méi, wat e soll maachen] **2. [egs] **DE** *Ochse* [*Person*] • **FR** *abruti, crétin* • **EN** *idiot* • **PT** *imbecil, cretino* **Beispill** kuck dach, wuer s de **trëppels**, du **Ochs**!**

i Variant: *Uess*

Ochseschwanzzopp [ˈokəsʃwantstzop] Femininum (Pluriel Ochseschwanzzoppen) **DE** *Ochsen-schwanzsuppe* • **FR** *consommé de queue(s) de bœuf* • **EN** *oxtail soup* • **PT** *sopa de rabo de boi* **Beispiller** denger **Mamm** hir **Ochseschwanzzopp** ass exzellent; als **Entrée** krute mer en **Teller** **Ochseschwanzzopp** zerweiert

ocker [ˈoke] **Adjektiv** **DE** *ocker* • **FR** *ocre* [*couleur*] • **EN** (*yellow*) *ochre* • **PT** *ocre* [*cor*] **Beispiller** déi **schwarz** **Box** passt am **beschte** bei deng **ocker** **Blus**; ech wëll meng **Fassad** **ocker** **usträichen**

octroyéieren [oktrɔwajˈzɪəɾən] **Verb** (**Hëllef**verb hunn, **Participe** **passé** **octroyéiert**) - Variant vun **oktroyéieren**

Od Femininum (Pluriel Oden) **DE** *Ode* [*Gedichtform*] • **FR** *ode* [*forme poétique*] • **PT** *ode* [*forma poética*] **Beispill** **dës** **Od** gouf **vertount**, fir vun engem **Chouer** **kënne** **feierlech** **virgedroen** ze **ginn**

Ödeem [ød'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ödeemen) **DE** *Ödem* • **FR** *œdème* • **EN** *oedema* • **PT** *edema* **Beispill** wann een d'**Feïss** oder d'**Been** **stänneg** **opgelaf** huet, **besteet** de **Verdacht** op en **Ödeem**

Ödem [ød'e:m] Maskulinum (Pluriel Ödemen) - Variant vun **Ödeem**

Oder [ˈo:de] Femininum **1.** (Pluriel **Oderen**) **DE** *Ader* [*Blutgefäß*] • **FR** *veine, artère* • **EN** *vein, artery* • **PT** *veia, artéria* **Beispiller** mir ass eng **Oder** am **A** **geplatzt**; wann ech an d'**Bluttanalys** **ginn**, huet d'**Infirmière** **ëmmer** **Méi**, meng **Oder** ze **fannen**; hien huet **keng** **Oder** am **Leif** **geréiert** ^[egs] [hien huet sech **guer** net **geréiert**] **Synonym** *Bluttgefäass* **2.** (Pluriel **Oderen**) **DE** *Ader* [*Wasserader*] • **FR** *veine* [*d'eau*] • **EN** *water vein, underground watercourse* • **PT** *veio* [*de água*] **Beispill** wann hei eng **Oder** **leeft**, **kënne** mer e **Pëtz** **gruewen** **3.** (**kee** Pluriel) **DE** *Ader* [*Veranlagung*] • **FR** *don, talent* • **EN** *bent, gift* • **PT** *veia* [*linclinação, vocação*] **Beispill** seng **musikalesch** **Oder** **läit** an der **Famill**

oder [ˈo:de] **Konjunktioun** **1. DE** *oder* [*wahlweise*] • **FR** *ou* (*bien*) • **EN** *or* • **PT** *ou* **Beispiller** du **kanns** **mam** **Bus** **oder** **mam** **Zuch** an d'**Stad** **fueren**; wëlls de den **Apel** **elo** **oder** **herno**?; **gees** de **dann** **elo**, **oder** **net**?; **entweeder** du **waarts** op **eis**, **oder** du **kënns** **eis** **sichen**; **dëse** **Sondeg** **sinn** d'**Butteker** **op**, **oder** (**ieren** **ech** **mech**)? **2. DE** *oder* [*andernfalls*] • **FR** *sinon, faute de quoi* • **EN** *or* [*otherwise*] • **PT** *senão* **Beispill** **sief** **elo** **roueg**, **oder** et **klaakt**!

Odinshéngchen [ˈo:dinshɛŋçən] **Neutrum** (Pluriel **Odinshéngcher**) **Phalaropus lobatus** **DE** *Odinshühnchen* • **FR** *phalarope à bec mince* • **EN** *red-necked phalarope* • **PT** *falaropo-de-bico-fino* **Beispill** **wéi** **laang** **bréien** d'**Odinshéngcher**?

Oeillet [ˈœjɛ:] Femininum (Pluriel **Oeilleten**) **DE** *Nelke* [*Blume*] • **FR** *œillet* [*fleur*] • **EN** *carnation* • **PT** *cravo* [*flor*] **Beispill** fir **hirem** **Mann** **säin** **Doudesdag** **leet** meng **Frëndin** **ëmmer** e **Bouquet** **Oeilleten** op **säi** **Graf**

Oesophage [ø:zofˈa:] Maskulinum (Pluriel **Oesophagen**) **DE** *Speiseröhre, Ösophagus* • **FR** *œsophage* • **EN** *oesophagus, gullet* • **PT** *esófago* **Beispill** bei **enger** **Mospigelung** **féiert** den **Dokter** **eng** **kleng** **Kamera** **duerch** den **Oesophage** **bis** an de **Mo** **Synonym** *Speis-*

eröre

of Adverb**I** Hei entstee en neien Artikel.

of- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** fir an d'Kierch eranzegoen, doen d'Männer hiren Hutt of; de Stuerem huet den Daach vun der Scheier ofgedeckt

I Verben, déi **of-** als Partikel hunn: *ofbäissen, ofbauen, ofbéien, ofbestellen, ofbezuelen, ofbiischten, ofblenden, ofblennen, ofblieren, ofblocken, ofblösen, ofbotzen, ofbrausen, ofbréckelen, ofbremsen, ofbréngen, ofbrennen, ofbriechen, ofbuchen, ofdanken, ofdecken, ofdeelen, ofdichten, ofdinn, ofdinn, ofdoen, ofdréchnen, ofdrécken, ofdrécken, ofdréien, ofdréinen, ofdreieren, ofdrépsen, ofdroen, ofduschen, offerkennen, offälschen, offänken, offannen, offéieren, offéllen, offferwen, offlaachen, offléissen, offfueren, offgesinn, offgewinnen, ofginn, ofgläichen, ofgoen, ofgotzelen, ofgrasen, ofgrenzen, ofhäerden, ofhaken, ofhaleen, ofhänken, ofhetzen, ofholzen, ofhuelen, ofhuellen, ofhuuwelen, ofkachen, ofkafen, ofkapselen, ofkierzen, ofkillen, ofklappen, ofklapperen, ofklemmen, ofknabberen, ofknäppen, ofkommen, ofkoppelen, ofkrämpen, ofkrazen, ofkréien, ofkucken, oflafen, oflageren, oflauden, oflauschteren, oflecken, ofleeden, ofleeën, ofleenen, ofleisen, oflenen, ofliesen, ofliwweren, ofloossen, oflueden, oflutschen, ofmaachen, ofmellen, ofmolen, ofmontéieren, ofmuerken, ofmurksen, ofnotzen, ofpäifen, ofpétzen, ofpompen, ofrackeren, ofräissen, ofrappen, ofraumen, ofreagéieren, ofrechnen, ofrécken, ofreieren, ofrénnen, ofrëtschen, ofriichten, ofrodren, ofronnen, ofruffen, ofsaven, ofschafen, ofschäffen, ofschalten, ofschédden, ofschéissen, ofschiermen, ofschläifen, ofschlécken, ofschleefen, ofschléissen, ofschloen, ofschmaachen, ofschminken, ofschneiden, ofschrecken, ofschreien, ofschruppen, ofschwächen, ofschwäifen, ofschwätzen, ofschwellen, ofschwanken, ofschéieren, ofseeën, ofseelen, ofseenen, ofsetzen, ofsoen, ofspäicheren, ofspären, ofspillen, ofsprangen, ofspueren, ofspullen, ofstäipen, ofstamen, ofstéissen, ofsteigen, ofstellen, ofstëmmen, ofstempelen, ofstiechen, ofstiechen, ofstierwen, ofstierzen, ofstoussen, ofstreiden, oftaaschen, oftippen, oftrennen, oftrieden, ofwaardren, ofwäerten, ofwäichen, ofwäschen, ofwäckelen, ofweien, ofweisen, ofwerfen, ofwëschen, ofwielen, ofwierren, ofwiesselen, ofwimmelen, ofwinnen, ofzéechnen, ofzéien, ofzielen, ofzweigen*

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: *of* Adverb

ofbäissen ['o:fbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgebass) » **transitiv DE** *abbeissen* • **FR** *mordre, rogner, arracher [avec les dents]* • **EN** *to bite off* • **PT** *morder, roer, arrancar [com os dentes]* **Beispiller** hien huet déi ganz Knaus vun der Baguette ofgebass; bäiss der d'Fangerneel net esou of!; d'Geess war am Gaart an huet d'Blummen all ofgebass

Ofbau ['o:fbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Abbau [Förderung]* • **FR** *extraction [d'une matière première]* • **EN** *extraction [of raw materials]* • **PT** *extração [de uma matéria-prima]* **Beispill** den Ofbau vun der Minett huet d'Landschaft verännert **Synonym** Exploitatioun **2. DE** *Abbau [Verringerung, Verminderung]* • **FR** *réduction, diminution* • **EN** *cutback, reduction* • **PT** *redução, diminuição* **Beispill** d'Salarië manifestéiere géint den Ofbau vun Aarbechtsplazen

ofbauen ['o:fbauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgebaut) » **transitiv 1. DE** *abbauen* [für-

dern] • **FR** *extraire [une matière première]* • **EN** *to extract [raw materials]* • **PT** *extrair [uma matéria-prima]* **Beispill** frëier gouf am Minett Äerz ofgebaut **2. DE** *abbauen* [herabsetzen, vermindern] • **FR** *réduire, diminuer* • **EN** *to cut, to reduce* • **PT** *reduzir, diminuir* **Beispiller** de Betrib baut Personal of; hues de scho probéiert, Sport ze maachen, fir däi Stress ofzubauen? » **intransitiv 3. DE** *abbauen* [körperlich, geistig] • **FR** *s'affaiblir [physiquement, mentalement]* • **EN** *to deteriorate* • **PT** *ir-se abaixo* [físicamente, mentalmente] **Beispill** no senger Operatioun huet mäi Papp staark ofgebaut

ofbéien ['o:fbɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgebéit) » **intransitiv DE** *abbiegen* • **FR** *tourner* [changer de direction] • **EN** *to turn* [to change direction] • **PT** *virar* [mudar de direção] **Beispill** hei dærf een net no léns ofbéien

ofbestellen ['o:fbəstələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofbestallt) » **transitiv 1. DE** *abbestellen* [eine Ware, ein Abonnement] • **FR** *décommander* [une marchandise], *résilier* [un abonnement] • **EN** *to cancel* [an order, a subscription] • **PT** *desencomendar* [uma mercadoria], *cancelar* [uma assinatura] **Beispiller** den Entrepreneur huet d'Wuer ofbestallt; mir hunn d'Zeitung ofbestallt **2. DE** *abbestellen* [eine Person] • **FR** *décommander* [une personne] • **EN** *to cancel* [somebody's visit] • **PT** *desmarcar o compromisso com* [uma pessoa] **Beispill** du kanns de Schräiner net einfach esou ofbestellen!

ofbezuelen ['o:fbəzueələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofbezuelst) » **transitiv DE** *abbezahlen* • **FR** *payer* [par versements fractionnés], *rembourser* [par versements fractionnés] • **EN** *to pay off* [to pay a debt] • **PT** *reembolsar* [em prestações] **Beispill** et huet Joerzénge gedauert, bis hie säin Haus ofbezuelst hat

ofbiischten ['o:fbɪ:ftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgebiicht) » **transitiv DE** *abbürsten* [reini-gen] • **FR** *brosser* [nettoyé à la brosse] • **EN** *to brush off* [to clean] • **PT** *escovar* [limpar com a escova] **Beispill** ech muss mäi Mantel ofbiischten, en ass voller Fisemen

ofblenden ['o:fbləndən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeblent) » **intransitiv DE** *die Scheinwerfer abblenden* • **FR** *se (re)mettre en codes* [après avoir été en phares] • **EN** *to dip the headlights* • **PT** *desligar os máximos* [passando para os médios] **Beispill** wann der en Auto entgéintkënt, muss de ofblenden

I Variant: ofblennen

ofblennen ['o:fblənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeblent) - Variant vun ofblenden

ofblieren ['o:fbliədərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgebliedert) » **intransitiv DE** *abblättern* • **FR** *s'écailler* [se détacher] • **EN** *to peel off, to flake off* • **PT** *descascar* [soltar-se] **Beispill** un de Maueren am Keller bliedert d'Faarf schonn iwverall of

ofblocken ['o:fblokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeblockt) » **transitiv DE** *abblocken* [ablehnen] • **FR** *faire barrage à, s'opposer à* • **EN** *to block* [to refuse] • **PT** *fazer oposição a, obstar a* **Beispill** hien huet all Alternativ ofgeblockt

ofblösen ['o:fblo:zən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgeblosen) » **transitiv** [ëgs] **DE** abblasen [absagen] • **FR** annuler [un événement programmé, une manifestation] • **EN** to call off, to cancel • **PT** cancelar, anular **Beispiller** bei schlechtem Wieder gëtt de Concert ofgeblosen; et hate sech esou wéineg Leit ugemellt, datt d'Veanstaltung ofgeblose ginn ass

ofbotzen ['o:fbotsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgebotzt) » **transitiv** **DE** abputzen [abwischen] • **FR** essuyer, nettoyer [en essuyant] • **EN** to wipe [to clean] • **PT** limpar [esfregando] **Beispiller** ech bräicht eng Zerweít, fir eisem Klengen de Mond ofzebotzen; botz d'Schong of, ier s de erakénns!

ofbrausen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgebraust) » **transitiv** **DE** abbrausen, abduchen • **FR** rincer (à l'aide d'une douche) • **PT** enxaguar, passar por água [com um chuveiro] **Beispiller** den Hond ass esou knaschteng, mer mussen en eng Kéier ofbrausen; no der Dusch soll een sech d'Been eng Kéier kal ofbrausen

ofbréckelen ['o:fbrekələn] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé ofgebréckelt) » **intransitiv** **DE** abbröckeln [sich lösen] • **FR** s'effriter • **EN** to flake off, to come away • **PT** desfazer-se [soltar-se] **Beispill** den Email vum Déppen ass ofgebréckelt

ofbremen ['o:fbræmzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgebremst) » **intransitiv** **DE** abbremsen • **FR** ralentir, freiner [réduire progressivement la vitesse] • **EN** to brake [to slow down] • **PT** abrandar (a velocidade), travar **Beispill** virun där Kéier soll een ofbremen

ofbréngen ['o:fbreŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofbruecht) » **transitiv** ofbréng vum **mam** **Dativ** **DE** abbringen von [abhalten von] • **FR** dissuader de [faire], détourner de • **EN** to dissuade from, to deter from • **PT** dissuadir de [fazer], desviar de **Beispiller** looss dech net vun deng Pläng ofbréngen!; meng Frënn hu mech vum gudde Wee ofbruecht

ofbrennen ['o:fbɾænən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé ofgebrannt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofbriechen ['o:fbriɛçən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgebrach) » **transitiv** **1. DE** abbrechen [abtrennen] • **FR** briser [détacher] • **EN** to break off [to sever] • **PT** quebrar, arrancar **Beispill** wien hu et déi schéi Blummen op der Terrass ofgebrach? **2. DE** abbrechen [beenden] • **FR** interrompre [arrêter] • **EN** to call off, to interrupt • **PT** interromper [parar] **Beispiller** den Organisateur hu et d'Course ofgebrach, well et ze vill gereent hu et; firwat hues de deng Studien ofgebrach? ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé ofgebrach) » **intransitiv** **3. DE** abbrechen [wegbrechen] • **FR** se casser, se briser • **EN** to break off [to snap off] • **PT** partir-se, quebrar-se **Beispiller** wéi ech de Schlüssel am Schlass gedréit hu et, ass de Baart ofgebrach; beim Schaffen ass mer e Fangernol ofgebrach

ofbuchen ['o:fbuchən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgebucht) » **transitiv** **DE** abbuchen • **FR** prélever [une somme d'argent] • **EN** to debit • **PT** debitar [uma quantia de dinheiro] **Beispill** d'Käschte vum Telefon ginn all Mount vu mengem Kont ofgebucht

ofdanken ['o:fdankən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedankt) » **intransitiv** **1. DE** abdanken [auf den Thron verzichten] • **FR** abdiquer • **EN** to abdicate • **PT** abdicar **Beispill** no méi ewéi 50 Joer um Troun hu et de Kinnek zu Gonschte vu senger Duechter ofgedankt **2. DE** abdanken, zurücktreten [auf ein Amt verzichten] • **FR** démissionner, se retirer • **EN** to resign • **PT** demitir-se, exonerar-se **Beispill** de President vum Keeleclub hu et aus gesondheetleche Grënn ofgedankt

Ofdankung ['o:fdankuŋ] Femininum (Pluriel Ofdankungen) **DE** Abdankung • **FR** abdication [renonciation au pouvoir] • **EN** abdication • **PT** abdicacão **Beispill** de Kinnek hu et seng Ofdankung an engem Usprooch op der Tëlee bekannt ginn

ofdecken ['o:fdækən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedeckt) » **transitiv** **1. DE** abdecken [ein Dach] • **FR** emporter, arracher [une toiture] • **EN** to lift off [a roof] • **PT** levantar, arrancar [um telhado] **Beispill** de Stuerm hu et den Daach vun der Scheier ofgedeckt **2. DE** abdecken [abräumen] • **FR** débarrasser [la table] • **EN** to clear [the table] • **PT** levantar a mesa **Beispill** hëllef mer, den Dësch ofdecken! **3. DE** abdecken [decken, absichern] • **FR** couvrir [assurer, garantir] • **EN** to cover [to guarantee, to provide for] • **PT** cobrir [assegurar, garantir] **Beispill** mir mussen derfir suergen, datt d'Pensiounen fir déi nächst Generatiounen ofgedeckt sinn

ofdeelen ['o:fdel:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedeeft) » **transitiv** **DE** abteilen • **FR** subdiviser [par des séparations] • **EN** to partition [a room] • **PT** subdividir [por separações] **Beispill** eise Konferenzzall ka mat Pannoen ofgedeeft ginn

ofdichten ['o:fdiçtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedicht) » **transitiv** **DE** abdichten • **FR** rendre étanche, étanchéifier • **EN** to seal [against leakage] • **PT** tornar estanque, vedar **Beispill** eisen Aquarium leeft aus, mer mussen e besser ofdichten

ofdinn ['o:fdin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedoen) - Variant vun ofdoen

ofdinn ['o:fdin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedoen) » **transitiv** **DE** abtun [schnell erledigen] • **FR** expédier [traiter rapidement] • **EN** to settle [to deal with quickly] • **PT** despachar, aviar [tratar rapidamente de] **Beispill** dee Problem kanns de net an e puer Wierder ofdinn

ofdoen ['o:fdo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedoen) » **transitiv** **DE** abnehmen [eine Kopfbedeckung, eine Brille] • **FR** ôter [un accessoire porté sur la tête] • **EN** to take off [headgear, glasses] • **PT** tirar [um acessório usado na cabeça] **Beispiller** fir an d'Kierch eranzegoen, doen d'Männer hiren Hutt of; déi däi Brëll of a botz en!; virun deem muss een den Hutt ofdoen [ëgs] [Idee muss ee respektéieren]

I Variant: ofdinn

ofdréchnen ['o:fdreçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedréchent) » **transitiv** **DE** abtrocknen [trockenreiben] • **FR** essuyer, sécher • **EN** to dry [to wipe dry] • **PT** limpar, enxugar, secar **Beispiller** hëllef mer d'Glieser ofdréchnen!; d'Fra dréchent sech d'Hänn um Schiertech of; géff mer wannechgelift en Duch, fir mech ofzedréchnen!

ofdrécken ['o:fdɾɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgedréckt) » **intransitiv DE** *abdrücken* [leinen Schuss auslösen] • **FR** *appuyer sur la détente* • **EN** *to pull the trigger, to fire* • **PT** *puxar o gatilho* **Beispill** d'Jeeërin huet laang gebiicht an am richtigegen Ament ofgedréckt

ofdrécken ['o:fdɾɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgedréckt) » **transitiv DE** *abdrucken* • **FR** *publier* [dans un organe de presse] • **EN** *to print, to publish* • **PT** *publicar* [num órgão de imprensa] **Beispill** d'äin Artikel ass an der Zeitung ofgedréckt ginn

ofdréien ['o:fdɾɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgedréit) » **transitiv DE** *abdreien* [die Zuleitung unterbrechen] • **FR** *couper* [l'alimentation de] • **EN** *to cut off, to shut off* [a supply] • **PT** *cortar* [a alimentação de] **Beispill** well mir d'Rechnung net konnte bezuelen, huet d'Gemeng eis d'Waasser ofgedréit **Synonym** ofspären

i Variant: ofdréinen

ofdréinen ['o:fdɾɛiənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgedréint) - Variant vun **ofdréien**

ofdreiwien ['o:fdɾaiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgedriwwen) » **intransitiv DE** *abtreiben* [die Schwangerschaft abbrechen] • **FR** *avorter* [interrompre la grossesse] • **EN** *to abort, to have an abortion* • **PT** *abortar* [interromper a gravidez] **Beispill** d'Patientin huet aus gesondheetleche Grënn ofgedriwwen **Synonym** avortéieren

Ofdreiwung ['o:fdɾaiwʊŋ] Femininum (Pluriel Ofdreiwungen) **DE** *Abtreibung* [Schwangerschaftsabbruch] • **FR** *avortement* [interruption volontaire de grossesse] • **EN** *abortion* • **PT** *aborto* [interrupção voluntária da gravidez] **Beispill** wéinst schlëmme Komplikaatiounen hunn d'Dokteren der Fra eng Ofdreiwung virgeschloen **Synonym** Avortement

ofdrëpsen ['o:fdɾɛpsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgedrëpst) » **intransitiv DE** *abtropfen* • **FR** *s'égoutter* • **EN** *to drain* [to become drier] • **PT** *escorrer* **Beispill** virum Kache gött d'Geméis gewäsch an ofdrëpse gelooss

Ofdrock ['o:fdɾɔk] Maskulinum (Pluriel Ofdréck) **DE** *Abdruck* [Spur] • **FR** *empreinte* [moulage] • **EN** *impression* [cast] • **PT** *impressão* [molde] **Beispill** den Dokter huet en Ofdrock vu mengen Zänn gemaach

ofdroen ['o:fdɾɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgedroen) » **transitiv DE** *abtragen* [entfernen] • **FR** *enlever* [par couches] • **EN** *to clear away* • **PT** *retirar* [por camadas] **Beispiller** bei den Ausgruewungen ass vill Buedem ofgedroe ginn; meng ganz Schold ass elo ofgedroen **eggs** [meng ganz Schold ass elo ofbezuelt]

ofduschen ['o:fdʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeduscht) » **transitiv DE** *abduschen* • **FR** *passer sous la douche, rincer* • **EN** *to shower, to rinse off* • **PT** *meter debaixo do chuveiro, enxaguar* **Beispill** du muss dech richtig ofduschen, du hues nach Schaum an den Hoer

oferkennen ['o:vɛkænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oferkannt) » **transitiv DE** *aberkennen*

[entziehen] • **FR** *déchoir de, priver de* • **EN** *to strip of* • **PT** *desstituir de, privar de* **Beispill** well de Sportler beim Championnat gedoppt war, huet d'Federatioun him säin Titel oferkannt

Offall ['o:faʎ] Maskulinum (Pluriel Offäll) **DE** *Abfall* [Müll, Reste] • **FR** *déchets* [ordures, résidus] • **EN** *rubbish, waste, scrap* • **PT** *deitados* [lixo, resíduos] **Beispiller** kanns de den Offall sënneren a fortféieren?; schneit deng Brieder richtig, soss hues de ze vill Offall!

offälleg ['o:fæləç] Adjektiv **DE** *abfällig* • **FR** *désobligeant* <Adverb de façon désobligeante> • **EN** *snide, disparaging* <Adverb disparagingly> • **PT** *desdenhoso* <Adverb desdenhosamente> **Beispiller** hien huet offälleg Bemierkungen iwwer dem Meedche seng Famill gemaach; de Kënschtler huet d'Journalisten offälleg behandelt **Synonym** verächtlech

offälschen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgefälscht) » **transitiv DE** *abfälschen* [den Ball] • **FR** *(faire) dévier* [le ballon] • **EN** *to deflect* [the ball] • **PT** *(fazer) desviar* [a bola] **Beispill** d'Defenseurin huet de Ball esou onglécklech ofgefälscht, datt en am eegene Gol gelant ass

offänken ['o:fæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgefaangen / ofgefaang) » **transitiv DE** *abfangen* [abpassen] • **FR** *intercepter* [prendre au passage] • **EN** *to intercept* • **PT** *interceptar* [apoderar-se de] **Beispill** d'Fra huet op de Brëfdreier gewaart, fir hirem Mann seng Post ofzefänken

offannen ['o:fanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé offonnt) » **reflexiv** sech offanne mat **mam Dativ DE** *sich abfinden mit* [akzeptieren] • **FR** *s'accommoder de, accepter* • **EN** *to come to terms with, to resign oneself to* • **PT** *acomodar-se a, aceitar* **Beispill** ech hu mech dermat offonnt, datt ech mer keen eegent Haus ka leeschten

offéieren ['o:fɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeféiert / ofgefouert) » **transitiv DE** *abführen* [festnehmen] • **FR** *emmener* (au poste) • **EN** *to take away* [to arrest] • **PT** *levar* (para o posto), *levar* (preso) **Beispill** d'Police huet de Verbriecher mat Handschellen ofgeféiert

offellen ['o:fələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgefëllt) » **transitiv DE** *abfüllen* • **FR** *soutirer, mettre* (en bouteilles) • **EN** *to bottle, to fill into bottles* • **PT** *trasfegar, meter* (em garrafas) **Beispiller** mir hunn e ganz Faass Wäin ofgefëllt; den Ueleg gött a Fläschen ofgefëllt

offen ['ɔfən] Adjektiv **1. DE** *offen* [geöffnet] • **FR** *ouvert* [non fermé] • **EN** *open* [not closed] • **PT** *aberto* [não fechado] **Beispill** vu Roserei huet hien d'Buch duerch déi offe Fënster gehäit **2. DE** *offen* [ungeklärt] • **FR** *ouvert* [en suspens, non réglé] • **EN** *open* [unresolved] • **PT** *em aberto, pendente* **Beispill** de Mëtteg wëllt de Conseil sech mat deene leschten offene Froe beschäftegen **3. DE** *offen* [unverhüllt, öffentlich] • **FR** *ouvert* [public] • **EN** *open* [public] • **PT** *aberto* [manifesto, público] **Beispiller** zënter Jore féieren déi zwou Familljen en offene Krich mateneen; d'Biergerinitiativ huet en offene Brëif un de Gemengerot adresséiert **4. DE** *offen* [aufrichtig, ehrlich] • **FR** *ouvert, franc* <Adverb ouvertement> • **EN** *open,*

frank <Adverb openly, frankly> • PT aberto, franco <Adverb abiertamente> **Beispiller** déi nei Mataarbechterin ass eng ganz **offe** Persoun; ech wëll an dëser Saach ganz **offe** mat der sinn; hie schwätzt ganz **offen** iwwer seng Krankheet

Offenheet [ˈɔfənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Offenheit • **FR** franchise [franc-parler] • **EN** openness, frankness • **PT** franqueza [sinceridade] **Beispill** wéinst senger Offenheet war hatt mir direkt sympathesch

offensichtlech [ɔfənz'ɪçtləç] Adjektiv **DE** offensichtlich • **FR** manifeste, visible <Adverb manifestement, visiblement> • **EN** obvious <Adverb obviously> • **PT** manifesto, visível <Adverb manifestamente, visivelmente> **Beispiller** et gëtt **offensichtlech** Ënnerscheeder tëschent deenen zwou Theorien; hien huet déi Saach **offensichtlech** vergiess; déi zwee hu sech **offensichtlech** näischt méi ze soen

offensiv [ɔfənz'ɪ:f] Adjektiv **DE** offensiv [aktiv, angreifend] • **FR** offensif [actif, qui attaque] <Adverb offensivement> • **EN** active, aggressive <Adverb actively, aggressively> • **PT** ofensivo, agressivo <Adverb agressivamente> **Beispiller** d'Regierung lancéiert eng **offensiv** Campagne géint d'Fëmmen; duerch déi **offensiv** Strategie hu vill Zaldoten d'Schluecht net iwverlieft; de Politik-er fënn, datt ee méi séier an **offensiv** soll handelen; an der zweeter Hallschent huet d'Ekipp méi **offensiv** gespillt

Offensiv [ɔfənz'ɪ:f] Femininum (Pluriel Offensiven) **DE** Offensive, Angriff • **FR** offensive [action sportive, militaire] • **EN** attack, offensive • **PT** ofensiva, ataque **Beispiller** de Golkipp huet d'Offensive gutt ofgewiert; déi feindlech **Offensiv** huet d'Zaldoten am Schlof iwverrascht; eise Bouf spillt zënter Kuerzem an der **Offensiv** [eise Bouf spillt zënter Kuerzem als Stiermer]; esoubal d'Reform annoncéiert gouf, sinn d'Gewerkschaften an d'Offensiv gaangen [esoubal d'Reform annoncéiert gouf, sinn d'Gewerkschaften aktiv ginn] **Synonym** Attack

Offer [ˈɔfə] Femininum **1.** (Pluriel Offeren) **DE** Angebot [Vorschlag] • **FR** offre [proposition] • **EN** offer [bid] • **PT** oferta [proposta] **Beispill** mir kruten eng interessant **Offer** fir eist Haus gemaach **Synonym** Angebot **2.** (Pluriel Offeren) **DE** Angebot [Auswahl] • **FR** offre, choix, nombre • **EN** choice, range • **PT** oferta [escolha] **Beispill** fir d'Stad méi attraktiv ze maachen, gouf d'Offer vun de Fräizäitaktivitéiten ausgebaut **Synonym** Angebot **3.** (kee Pluriel) **DE** Angebot [in der Marktwirtschaft] • **FR** offre (de marché) • **EN** supply [market availability] • **PT** oferta (de mercado) **Beispill** d'Offer an d'Demande reegelen de Maart **Synonym** Angebot

Variant: Offert

Offert [ɔf'ært] Femininum (Pluriel Offerten) - Variant vun Offer

offerwen [ˈɔ:fɪ:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgefierft) » **intransitiv 1.** **DE** abfärben [die Farbe verlieren] • **FR** déteindre [perdre sa couleur] • **EN** to lose colour, to bleed colour • **PT** desbotar, destingir [perder a cor] **Beispiller** d'Ouschttereer hunn ofgefierft; wäsch dee Pullover net mat anere Saachen, well e fierft of! **2.** offerwen op mam **Akkusativ** **DE** abfärben auf

[beeinflussen] • **FR** déteindre sur [influencer] • **EN** to rub off on [to influence] • **PT** ter influência sobre **Beispiller** dee schlechten Ëmgang fierft op d'Kanner of; seng positiv Astellung huet op déi aner ofgefierft

Offziéier [ɔfɪts'ʒiɛ] Maskulinum (Pluriel Offziéier) **DE** Offizier • **FR** officier • **EN** officer • **PT** oficial [militar] **Beispiller** um Offziéier sengen Epauletté gesäit een, datt e Kolonell ass; hien ass éischten Offziéier op engem grouse Croisiéresschëff

Weiblech Form: Offziéiesch

Offziéiesch [ɔfɪts'ʒiɛ] Femininum (Pluriel Offziéieschen) **DE** Offizierin • **FR** officière • **PT** oficial [mulher militar]

Männlech Form: Offziéier

offizialiséieren [ɔfɪtsj'aliz'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé offizialiséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

offiziell [ɔfɪtsj'æ] Adjektiv **1.** **DE** offiziell [amtlich] • **FR** officiel [lémanant] des autorités, voulu par les autorités • **EN** official [authorized, sanctioned by authority] • **PT** oficial [que emana] das autoridades, prescrito pelas autoridades **Beispiller** ech zitéieren Ausschnëtter aus den offiziellen Texter; d'Nouvelle ass vu kenger offizieller Instanz confirméiert ginn; d'Ministesche ass op offizieller Visitt am Ausland **2.** **DE** offiziell [in aller Form] • **FR** officiel [en bonne et due forme] <Adverb officiellement> • **EN** official, formal <Adverb officially> • **PT** oficial [formal, segundo as regras] <Adverb oficialmente> **Beispill** d'Politikerin huet hir Kandidatur fir d'Presidence haut offiziell ugekënnegt

offlaachen [ˈɔ:fla:χən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgeflaacht) » **intransitiv** **DE** (sich) abflachen [Kurve] • **FR** s'aplatir [courbe] • **PT** achatar-se [curval] **Beispill** Enn Mäerz ass d'Kurv vun den Neinfektione bei eis am Land ofgeflaacht

offléissen [ˈɔ:flɛisən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgefloss) » **intransitiv** **DE** abfließen, ablaufen • **FR** s'écouler [liquide] • **EN** to drain, to flow off • **PT** escoar [liquido] **Beispiller** d'Waasser fléisst nëmme ganz lues aus der Buedbiden of; no deem schwéieren Donnerwieder ass d'Reewaasser net méi ofgefloss **Synonym** oflafen

offline onverännerbaart Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Offloss [ˈɔ:flo:s] Maskulinum (Pluriel Offlëss) **DE** Abfluss [Vorrichtung] • **FR** bonde, conduit (d'écoulement) • **EN** drain, outlet • **PT** ralo, conduta (de escoamento) **Beispill** d'Spüllwaasser kann net oflafen, well den Offloss verstoppt ass **Synonym** Oflaf

offréieren [ˈɔfʀɛʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé offréiert) » **transitiv 1.** **DE** anbieten [zur Verfügung stellen] • **FR** offrir à [proposer à] • **EN** to offer, to proffer • **PT** oferecer a [propor a] **Beispiller** därer ech Iech eppes ze drénken offréieren?; mäi Monni huet eis offréiert, a sengem Weekendhaische Vakanz ze maachen **Synonym** ubidden **2.** **DE** bieten [Geld] • **FR** offrir à [une somme d'argent] • **EN** to offer [money] • **PT** oferecer a [uma quantia de dinheiro] **Beispill** wat offréiert Dir mir

fir mäin alen Auto?

offueren ['o:fu:ɕrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgefuer) » **transitiv DE** abfahren [lentlang-fahren] • **FR** parcourir (un trajet), reconnaître (un trajet) [conducuteur, véhicule] • **EN** to drive along, to scout out • **PT** percorrer (um trajeto), reconhecer (um trajeto) [conductor, veículo] **Beispill** op sengem Roudag ass de Coureur d'Streck vun der nächster Etapp ofgefuer

Ofgasen ['o:fga:zən] Maskulinum (kee Singulier) **DE** Abgase • **FR** gaz d'échappement • **EN** exhaust fumes • **PT** gases de escape **Beispill** an der Strooss sténkt et no den Ofgase vun den Autoen

ofgeleeën ['o:fgəle:ən] Adjektiv **DE** abgelegen • **FR** éloigné, isolé <Adverb à l'écart> • **EN** remote, isolated • **PT** afastado, isolado <Adverb isoladamente> **Beispiller** ech géif gär emol op enger ofgeleeëner Insel Vakanz maachen; hiert Haus läit ganz ofgeleeë bei engem Bësch **Synonym** entleeën

ofgemoert ['o:fgəmo:ət] Adjektiv **DE** abgemagert, dürr • **FR** amaigri, émacié • **EN** emaciated • **PT** emagrecido, emaciado **Beispill** duerch seng Magersucht ass dat jonkt Meedche liewensbedrolech ofgemoert

ofgesinn ['o:fgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgesinn) » **transitiv 1. DE** ansehen [lerkennen bei] • **FR** lire sur le visage de, remarquer dans l'attitude de • **EN** to see on someone's face • **PT** ler no rosto de, notar na atitude de **Beispiller** et huet een him seng Enttäuschung ofgesinn; deem Typ gesäit een d'Dommheet (un der Nuesespéitz) of! **Synonym** ugesinn **2.** et ofgesinn hunn op **mam Akkusativ DE** es abgesehen haben auf [haben wollen] • **FR** avoir jeté son dévolu sur • **EN** to have one's eye on • **PT** estar de olho em **Beispiller** d'Abriecher haten et op eis Bijouen ofgesinn; de Jong huet et op d'Nopeschmeedchen ofgesinn **3.** et ofgesinn hunn op **mam Akkusativ DE** es abgesehen haben auf [schikanieren] • **FR** avoir dans le collimateur • **EN** to have it in for • **PT** ter debaixo de olho **Beispill** déi ganz Klass huet et op déi nei Schülerin ofgesinn » **intransitiv 4.** ofgesi vun **mam Dativ DE** absehen von [unbeachtet lassen] • **FR** faire abstraction de • **EN** to disregard, to ignore • **PT** abstrair de [pôr de parte] **Beispiller** mir hu bewosst vun där Méiglechkeet ofgesinn; hien nervt heiansdo, mee dovun ofgesinn ass et awer e feine Jong

ofgewinnen ['o:fgəvɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewinnt) - Variant vun ofwinnen

ofginn ['o:fgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofginn) » **transitiv 1. DE** abgeben [aushändigen] • **FR** déposer, remettre [en mains propres] • **EN** to hand in, to leave • **PT** entregar [em mão] **Beispiller** en éierleche Mënsch huet Äre Portmonni bei der Police ofginn; a fënnef Minutte müssen d'Schüler (hir Prüfung) ofginn **2. DE** abgeben [in Verwahrung geben] • **FR** remettre [déposer en lieu sûr] • **EN** to leave [for safekeeping] • **PT** entregar [em lugar seguro] **Beispill** Dir kënn Äre Mantel an der Garderob ofginn **3. DE** abgeben [ein Votum] • **FR** exprimer [un vote] • **EN** to cast [a vote] • **PT** exprimir [um voto, numa votação] **Beispill** um zwou Auer haten all d'Leit hir Stëmm ofginn **4. DE** abgeben [eine Erklärung] • **FR** faire [une déclaration] • **EN** to offer [an explanation] • **PT** fazer [uma declaração] **Beispill** de Minister

huet zu deem Skandal eng Erklärung ofginn **5. DE** abgeben [ein Amt, eine Verantwortung] • **FR** céder, se démettre de • **EN** to give up, to resign [a post, a responsibility] • **PT** ceder, demitir-se de **Beispill** hien huet seng éierenamtlech Tache ofginn **6. DE** abgeben [den Ball] • **FR** passer [le ballon] • **EN** to pass [the ball] • **PT** passar [a bola] **Beispill** denk drun, de Ball ofzeginn, du bass net eleng um Terrain! » **reflexiv 7.** sech ofgi mat **mam Dativ DE** sich abgeben mit [Umgang haben mit] • **FR** fréquenter [une personne] • **EN** to mix with [to associate with] • **PT** frequentar [uma pessoa] **Beispill** géiff dech dach net mat esou schmuddelege Leit of! **Synonym** sech ofphale mat **8.** sech ofgi mat **mam Dativ DE** sich beschäftigen mit • **FR** se consacrer à [une chose] • **EN** to concern oneself with, to devote oneself to • **PT** dedicar-se a [uma coisa] **Beispill** hie gétt sech mat der griichescher Philosophie of

ofgläichen ['o:fglə:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeglach) » **transitiv DE** abgleichen [vergleichen] • **FR** comparer (à), adapter (à) • **EN** to compare (with) • **PT** comparar (com), conferir (com), confrontar (com) **Beispill** mir gläichen eis Lëschten ëmmer nees of fir sécherzegoen, datt mer näischt vergiess hunn

ofgoen ['o:fgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgaangen / ofgaang) » **intransitiv 1. DE** abgehen [sich lösen] • **FR** partir [s'enlever, se détacher] • **EN** to come out, to come off • **PT** sair [desaparecer, soltar-se] **Beispiller** de Fleck geet net méi of; mäin Neelack fänkt un ofzegoen; well d'Faarf ofgaangen ass, huet d'Bänk misse frësch ugestrach ginn **2. vereeltz DE** schmelzen [Schnee] • **FR** fondre [neige] • **EN** to melt [snow] • **PT** derreter [neve] **Beispill** de Schnéi geet of **Synonym** schmélzen **3. vereeltz DE** abdanken • **FR** démissionner, prendre sa retraite, arrêter ses fonctions • **EN** to resign (from) • **PT** demitir-se, reformar-se, cessar as suas funções **Beispill** de President vum Gesangveräin geet an zwee Joer of **4. ofgoen** (vun) **DE** abgehen (von) [abgerechnet werden (von)] • **FR** être déduit (de) [être enlevé (de)] • **EN** to come off [to be deducted from] • **PT** ser deduzido (de), ser descontado (de) **Beispiller** vun där Zomm ginn nach 20 Euro of; dat do geet vun dengem Täschegeld of! **5. DE** abgehen [fehlen] • **FR** faire défaut à, manquer à • **EN** to miss out on, to be lacking • **PT** fazer falta a **Beispiller** fäert net, hei géif der eppes ofgoen!; bei der Bomi geet de Kanner näischt of; an der Vakanz hu mir eis näischt ofgoe gelooss [égs] [an der Vakanz hu mir eis et gutt goe gelooss] » **transitiv 6. DE** abgehen [lentlanggehen] • **FR** parcourir (à pied), reconnaître (à pied) [un trajet] • **EN** to walk [all over, all the way along] • **PT** percorrer (a pé), reconhecer (a pé) [um trajeto] **Beispill** meng Fra ass de ganze Wee nach eng Kéier ofgaangen, well se en Ouerrank verluer hat

ofgotzelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgegotzelt)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

ofgrasen ['o:fgɾa:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgegraast) » **transitiv [égs] DE** abgrasen [erschöpfen, behandeln] • **FR** épuiser [un sujet] • **EN** to exhaust [a subject] • **PT** esgotar [um assunto] **Beispill** op deem Gebitt gétt et net vill Neies ze fannen, et ass schonn alles ofgegraast

ofgrenzen ['o:fgɾæntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgegrenzt) » **transitiv 1.** DE *abgrenzen* [eingrenzen, einfrieden] • FR *délimiter* [marquer les limites spatiales de] • EN *to delimit, to mark off* • PT *delimitar* [marcar os limites espaciais de] **Beispill** eis Nopere hunn hiren Terrain mat enger Heck ofgegrenzt **2.** DE *abgrenzen* [festlegen] • FR *délimiter* [définir] • EN *to delimit, to define* • PT *delimitar* [definir] **Beispill** fir eng gutt Zesummenaarbecht musse mer d'Aufgabe kloer ofgrenzen » **reflexiv 3.** sech ofgrenze vun **mam Dativ** DE *sich abgrenzen von* • FR *se démarquer de* • EN *to distance oneself from* • PT *demarcar-se de* **Beispill** mat hirer Ausso huet d'Politikerin sech vun hirer Partei ofgegrenzt

ofhärden ['o:fhæ:ɾdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehärt) » **transitiv** DE *abhärten* • FR *endurcir* [physiquement, mentalement] • EN *to toughen up, to harden* • PT *endurecer* [físicamente, mentalmente] **Beispiller** den Drill huet d'Zaldoten ofgehärt; eis Kanner sinn ofgehärt, well se bei all Wieder dobausse spillen

ofhaken ['o:fhɑ:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehaakt) » **transitiv 1.** DE *abhaken* [erledigen] • FR *évacuer* [régler, traiter] • EN *to sort (out), to deal with* • PT *despachar* [resolver, tratar de] **Beispill** dat Theema ass ze vill komplex, fir et an e puer Minutten ofzehaken **2.** DE *abhaken* [als erledigt kennzeichnen] • FR *cocher* [comme étant réglé, comme étant marqué] • EN *to tick off* [to mark as finished] • PT *marcar* [o que já está feito] **Beispill** de Sekretär huet an der Sätzung déi eenzel Punkte vum Programm ofgehaakt

ofhalen ['o:fhɑ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehalen / ofgehal) » **transitiv 1.** DE *abhalten* [durchführen] • FR *organiser, (faire) avoir lieu* • EN *to hold* [to organize] • PT *organizar, realizar* [uma atividade] **Beispill** all d'Épreuvë ginn op engem Dag ofgehalen **2.** ofhale vun **mam Dativ** DE *abhalten von* • FR *empêcher de faire, dissuader de* • EN *to keep from* [to hold back from] • PT *impedir de fazer, dissuadir de* **Beispiller** mir konnten hien net vun där Dommheet ofhalen; dat schlecht Wieder huet eis net vun eise Pläng ofgehalen **3.** ofhalen (vun) DE *abziehen* (von) *lin* Rechnung stellen] • FR *retenir* (sur) [déduire (de)] • EN *to take from* [to deduct from] • PT *reter* (sobre) [deduzir (de)] **Beispill** d'Suen, déi gefeelt hunn, huet de Patron der Vendeuse vun der Pai ofgehalen

ofhängeg ['o:fhæŋɛç] Adjektiv ofhängeg sinn (vun) DE *abhängig sein* (von) • FR *être dépendant* (de) • EN *to be dependent* (on) • PT *ser dependente* (de) **Beispiller** Kanner si laang Zäit ofhängeg vun hiren Elteren; maach däi Gléck net vun aneren ofhängeg!; mäi Brudder ass scho jorelaang vun haarden Drogen ofhängeg

Ofhängegkeet ['o:fhæŋɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Abhängigkeit* [Sucht] • FR *dépendance* [addiction] • EN *dependence* [addiction] • PT *dependência* [vício] **Beispill** de Mëssbrauch vu Medikamenter féiert zur Ofhängegkeet **2.** DE *Abhängigkeit* [das Angewiesensein] • FR *dépendance* [rapport de liaison étroite] • EN *dependence* [reliance] • PT *dependência* [relação de sujeição] **Beispill** eis Ofhängegkeet vum Pétrol ass e grouse Problem

ofhänken ['o:fhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehaangen / ofgehaang) » **transitiv 1.** DE *abhängen* [hinter sich lassen] • FR *semer, distancer* • EN *to leave behind, to outpace* • PT *distanciar-se de* [deixar para trás] **Beispill** de Coureur huet seng Géigner am Bierg ofgehaangen » **intransitiv 2.** ofhänke vun **mam Dativ** DE *abhängen von* • FR *dépendre de* • EN *to depend on* • PT *depende de* **Beispiller** meng Laun hänkt vum Wieder of; ob et laang beim Dokter dauert, hänkt dervun of, wéi vill Leit do sinn; ech hänke bei menger Aarbecht net gár vun anere Leit of

ofhetzen ['o:fhætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehetzt) » **reflexiv** DE *sich abhetzen* • FR *se presser, se stresser* • EN *to rush around* • PT *andar* *numa roda-viva* **Beispill** ech hu mech wierklech ofgehetzt, fir nach e Chrëschtkaddo fir mäi Papp ze fannen

ofholzen ['o:fholtəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeholzt) » **transitiv** DE *abholzen* • FR *déboiser, déforester, couper à blanc* • EN *to cut down, to fell, to clear* [a wood] • PT *desarborizar, desflorestar, desmatar* **Beispill** eis Associatioun setzt sech dofir an, datt d'Ofholze vum Urwald verbuede gëtt

ofhuelen ['o:fhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehol) » **transitiv 1.** DE *abholen* • FR *aller chercher, venir chercher* • EN *to pick up, to collect* • PT *ir buscar, vir buscar* **Beispiller** ech muss nach e Pak op der Post ofhuelen; hëls de mech op der Gare of? **Synonym** ewechhuelen **2.** DE *abnehmen* [entgegennehmen] • FR *prendre, débarrasser de* • EN *to take* [to carry for, to look after for] • PT *tirar, desembaraçar de* **Beispiller** komm, ech huelen der déi Këscht of, du packs se net!; kann ech Iech de Mantel ofhuelen?; am Hotel huet de Gepäckdréier eis d'Wallissen ofgehol **3.** DE *abnehmen* [übernehmen] • FR *délivrer de, soulager de* • EN *to free from, to relieve of* [a burden] • PT *livrar de, aliviar de* **Beispiller** ech kann dir deng Decisionen net ofhuelen; si géif alles maachen, fir hire Kanner déi Laascht ofzehuelen **4.** DE *abnehmen* [wegnehmen] • FR *retirer, confisquer* • EN *to take away, to confiscate* • PT *aprender, confiscar* **Beispiller** hie krut de Führschäi vun der Police ofgehol; de Schoulmeeschter hëlt dem Kand den Handy of **Synonym** ewechhuelen **5.** DE *abnehmen* [rauben] • FR *enlever* [arracher, voler] • EN *to take* [to steal] • PT *tirar* [arrancar, roubar] **Beispill** d'Déif hu mer alles ofgehol, wat ech bei mer hat **6.** DE *abnehmen* [glauben] • FR *croire, avaler* [des dires, des affirmations] • EN *to buy* [to believe] • PT *acreditar em* [em ditos, em afirmações] **Beispiller** mengs du, si hätten him déi faul Excuse ofgehol?; déi Behauptung huelen ech der net of! **Synonym** ofkafen » **intransitiv 7.** DE *abnehmen* [an Gewicht] • FR *perdre* (du poids), *maigrir* (de) • EN *to lose* (weight) • PT *emagrecer* [perder peso] **Beispiller** ech probéieren, männer z'iessen, well ech wëll ofhuelen; ech hu scho fënnf Kilo ofgehol **8.** DE *abnehmen* [zurückgehen] • FR *baisser, diminuer* • EN *to decrease* • PT *baixar, diminuir* **Beispiller** de Bestand vun de Bicher an där Bibliothék huet ofgehol; d'Zuel vun den Aarbechtslosen hëlt an der Lescht stänneg of **Synonymmen** erofgoen, zeréckgoen

ofhunn ['o:fhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehat) » **transitiv** DE *abhaben* [Brille, Kopfbedeckung] • FR *avoir ôté* [des lunettes, un couvre-chef] • PT

ter tirado [los óculos, um acessório da cabeça] **Beispill** ech gesinn näischt, ech hunn de Brëll of

ofhuwwelen ['o:fhuwələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehuwwelt) » **transitiv** DE *abhobeln* • FR *raboter* • EN *to plane (down) [wood]* • PT *aplinaar* **Beispill** de Schräiner huet d'Dier vum Schaf ofgehuwwelt, well se geklemmt huet

ofkachen ['o:fkaxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekacht) » **transitiv** DE *abkochen* [*keimfrei machen*] • FR [*faire*] *bouillir* [*pour stériliser*] • EN *to boil* [*so as to sterilize*] • PT *ferver* [*para esterilizar*] **Beispiller** d'Mamm kacht all Dag d'Biberone fir de Bëbee of; a ville Länner muss een d'Krunnwaasser ofkachen, fir net krank ze ginn

ofkafen ['o:fka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofkaaft / ofkaf) » **transitiv** 1. DE *abkaufen* [*kaufen*] • FR *acheter* à [*acquérir*] • EN *to buy from* • PT *comprar* a [*adquirir*] **Beispill** ech hu mengem Noper seng Motorsee ofkaaft 2. [ëgs] DE *abkaufen* [*glauben*] • FR *avalor, gober* [*des dire, des affirmations*] • EN *to buy* [*to believe*] • PT *engolir* [*acreditar em*] **Beispill** déi Geschicht do keeft keen der of **Synonym** ofhuelen

ofkapselen ['o:fkapsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekapselt) » **reflexiv** DE *sich abkapseln* • FR *s'isoler* • EN *to cut oneself off* [*to isolate oneself*] • PT *isolar-se* **Beispill** hien huet mat kengem méi eppes ënnerholl a sech ëmmer méi ofgekapselt

ofkierzen ['o:fki:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekierzt) » **transitiv** 1. DE *abkürzen* [*verkürzt schreiben*] • FR *abrégier* [*un mot*] • EN *to shorten, to abbreviate* • PT *abreviar* [*uma palavra*] **Beispill** wéi soll ech dat Wuert ofkierzen? » **intransitiv** 2. DE *eine Abkürzung nehmen* • FR *prendre un raccourci* • EN *to take a shortcut* • PT *tomar um atalho* **Beispill** kommt, mer kieren of, well et gëtt schon däischer!

Ofkierzung ['o:fki:çtsun] Femininum (Pluriel Ofkierzungen) 1. DE *Abkürzung* [*eines Worts*] • FR *abréviation* • EN *abbreviation* • PT *abreviatura* **Beispill** déi geleefteg Ofkierzungen am Dictionnaire si mir bekannt 2. DE *Abkürzung* [*eines Wegs*] • FR *raccourci* [*chemin plus court*] • EN *shortcut* • PT *atalho* [*caminho mais curto*] **Beispill** well mer Verspéidung haten, hu mer eng Ofkierzung geholl

ofkillen ['o:fkilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekillt) » **transitiv** 1. DE *abkühlen* • FR *refroidir, rafraichir* • EN *to cool down* • PT *arrefecer, refrescar* **Beispiller** kill de Biberon e puer Sekonnen ënner dem Krunn of!; wéi mer op der Plage ukoumen, hu mer eis fir d'éischt am Mier ofgekillt » **intransitiv** - och onperséinlech 2. DE *abkühlen* • FR *refroidir* • EN *to cool down* • PT *arrefecer* **Beispiller** ier mer d'Zopp iessen, musse mer se e bëssen ofkille loosse; nom Wieder hat et dobausse schéin ofgekillt

Ofkilling Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Abkühlung* [*Temperaturrückgang*] • FR *refroidissement, rafraichissement* • PT *arrefecimento* [*queda de temperatura*] **Beispill** d'Donnerwiederer hunn héng eng zerguttstert Ofkilling vum zéng Grad mat sech bruecht 2. DE *Abkühlung, Erfrischung* • FR *rafraichissement* [*bienfait rafraichissant*] • PT *refrigério* [*sensação refrescante*] **Beispill** komm bei

eis an d'Schwämm, bei deene waarmen Temperature brauch een heiansdo eng kleng Ofkilling! **Synonym** Erfrischung

ofklappen ['o:fklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeklappt) » **transitiv** 1. DE *abklappen* [*reinigen*] • FR *nettoyer* [*en tapant, en tapotant*] • EN *to brush off, to knock off* • PT *limpar* [*batendo, sacudindo*] **Beispiller** klappt är Wanderschong wannechgelift gutt of, ier der erakommt!; komm, ech klappen der de Mantel of, en ass voller Schnéi! 2. DE *abklappen* [*Bewurf, Belag*] • FR *enlever le crépi de* • PT *picar* [*para retirar o reboco*] **Beispill** déi al Fassad gouf ofgeklappt an nei verbotzt 3. DE *abklappen* [*untersuchen*] • FR *tapoter* [*pour examiner*] • EN *to tap, to sound* • PT *percutir, tocar* [*para examinar*] **Beispiller** fir ze héieren, ob een eng Bronchite huet, klappt den Dokter engem de Réck of; de Gipser huet d'Plättercher ofgeklappt 4. DE *abschlagen, abklatschen* [*beim Spiel, beim Sport*] • FR *attraper en touchant* [*lors d'un jeu (sportif)*] • EN *to tag, to touch* [*in a game*] • PT *apanhar, tocar* [*num jogo (desportivo)*] **Beispill** wie beim Fänkches ofgeklappt gëtt, därer net méi matspillen

ofklapperen ['o:fklapərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeklappert) » **transitiv** [ëgs] DE *abklappern* • FR *parcourir* [*pour trouver*] • EN *to scour, to comb, to hunt through* • PT *bater* [*percorrer*] **Beispill** ech hunn déi ganz Stad ofgeklappert, fir e Kaddo ze fanen **Synonymen** auslafen, klappen

ofklemmen ['o:fklemən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeklemmt) » **transitiv** 1. DE *abklemmen* [*trennen*] • FR *débrancher* [*couper*] • EN *to disconnect* • PT *desligar* [*cortar*] **Beispill** den Elektriker klemmt d'Zouleitung of, ier en un der Schalttafel schafft 2. DE *abklemmen* [*zusammenpressen*] • FR *comprimer, clamber* • EN *to clamp* [*an artery*] • PT *comprimir, apertar* **Beispill** den Dokter klemmt d'Oder of, fir d'Bluddung ze stoppen

ofknabberen ['o:fknapərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeknabbert) » **transitiv** DE *abknabbern* [*abbeißen*] • FR *grignoter, ronger* • EN *to gnaw away, to nibble away* • PT *mordiscar, roer* **Beispill** d'Wullmais hunn d'Wuerzele vum Péiterséileg ofgeknabbert

ofknäppen ['o:fknapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeknäppt) » **transitiv** [ëgs] DE *abknäpfen* [*Geld*] • FR *carotter à, soutirer à* • EN *to squeeze out of* [*to extort*] • PT *subtrair a, extorquir a* **Beispill** hie probéiert bei all Geleeënheet, sengem Brudder Suen ofzeknäppen

ofkommen ['o:fkəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofkomm) » **intransitiv** 1. ofkomme vum mam **Dativ** DE *abkommen von* [*abweichen von*] • FR *dévier de, s'écarter de* • EN *to stray from, to deviate from* • PT *desviar-se de, afastar-se de* **Beispiller** duerch deen décken Niwwel si mer vum Wee ofkomm; si si vum Thema ofkomm [si hunn net méi iwwer dat eigentlecht Thema geschwat] 2. ofkomme vum mam **Dativ** DE *abkommen von* [*ablassen von*] • FR *renoncer à, abandonner* [*une idée, un projet*] • EN *to give up, to abandon* [*an idea, a plan*] • PT *desistir de, abandonar* [*uma ideia, um projeto*] **Beispill** mir si séier vun där Iddi

ofkomm, wéi mer d'Aarbecht derhanner gesinn hunn

Ofkomm'es ['o:fkɔməs] Neutrum (Pluriel Ofkomm'esen) **1. DE** *Abkommen* [Übereinkunft] • **FR** *accord, traité* [arrangement] • **EN** *agreement, treaty* [arrangement] • **PT** *tratado* [acordo] **Beispill** d'Chamber huet fir dat internationaalt **Ofkomm'es** gestëmmt **Synonymmen** Accord, Traité, Vertrag **2. DE** *Abkommen* [Dokument] • **FR** *accord, traité* [document] • **EN** *agreement, treaty* [document] • **PT** *tratado* [documento] **Beispill** béid Presidenten hunn d'Ofkomm'es während enger feierlecher Zeremonie ënnerschriwwen **Synonymmen** Accord, Traité, Vertrag

ofkoppelen ['o:fkɔpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekoppelt) » **transitiv DE** *abkuppeln* • **FR** *détacher* [une remorque, un wagon] • **EN** *to uncouple* [a wagon, a trailer] • **PT** *desengatar* [um atrelado, um vagão] **Beispill** déi lescht Waggon ginn ofgekoppelt **Synonym** lasskoppelen

ofkrämpen ['o:fkɔræmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekrämp) » **transitiv DE** *abhängen* [ein Gefährt] • **FR** *décrocher* [une remorque, un wagon] • **EN** *to detach, to uncouple* [a vehicle] • **PT** *desengatar* [um atrelado, um vagão] **Beispill** de Wënzer ass grad amgang, säin Unhänger ofzkrämpen **Synonymmen** auskrämpen, lasskrämpen

ofkrazen ['o:fkɔ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekraazt) » **transitiv DE** *abkratzen* [sauberkratzen] • **FR** *gratter* [la saleté de], *nettoyer* [en grattant] • **EN** *to scrape clean* • **PT** *raspar* [a sujeira de], *limpar* [raspando] **Beispiller** kraz deng Schong of, soss bréngs de de Bulli mat an d'Haus!; mir hunn de ganze Mëtteg gebraucht, fir d'Mauer ofzkrazen

ofkréien ['o:fkɔ:ɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofkritt) » **transitiv 1. DE** *abbekommen* [entfernen können] • **FR** *(réussir à) enlever* [réussir à] *faire disparaître* • **EN** *to get rid of, to get out* • **PT** *conseguir tirar* [conseguir fazer desaparecer] **Beispill** ech hu mat verschidde Produit probéiert, dee Fleck op der Tapët ofzkréien **2. DE** *abbekommen* [einen Schaden] • **FR** *avoir, subir* [un dommage] • **EN** *to suffer* [damage] • **PT** *ter, sofrer* [um dano] **Beispill** eisen Daach hat glécklecherweis näischt ofkritt

ofkucken ['o:fkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekuckt) » **transitiv 1. DE** *absehen* [übernehmen] • **FR** *copier* [pour s'approprier, pour reprendre à son compte] • **EN** *to take, to copy* [to appropriate] • **PT** *copiar* [apropriar-se de] **Beispill** déi Iddi hunn si bei der Konkurrenz ofgekuckt » **intransitiv 2. DE** *abgucken* [abschreiben] • **FR** *copier* [tricher] • **EN** *to crib, to copy* • **PT** *copiar* [fazer copianço] **Beispiller** an der Schoul huet hatt seng Frëndin ofkucke gelooss; hues du (bei dengem Noper) ofgekuckt?

Oflaf ['o:fla:f] Maskulinum (Pluriel Ofleef) **1. DE** *Abfluss* [Vorrichtung] • **FR** *bonde, conduit* [d'écoulement] • **EN** *drain* [outlet] • **PT** *ralo, conduta* [de escoamento] **Beispill** den Oflaf vum Spullsteen ass verstoppt **Synonym** Offloss **2. DE** *Ablauf* [Verlauf, Abfolge] • **FR** *déroulement* [cours, enchainement] • **EN** *course, organization* • **PT** *curso* [o decorrer] **Beispill** den Oflaf vun der Zeremonie hält sech un e fixe Programm

oflafen ['o:fla:fən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgelaf) » **intransitiv 1. DE** *ablaufen* [abfließen] • **FR** *s'écouler* [liquide] • **EN** *to run off* [to drain away] • **PT** *escoar* [líquido] **Beispill** ech muss de Kullang botzen, fir datt d'Waasser besser ofleef **Synonym** ofléissen **2. DE** *ablaufen* [verlaufen] • **FR** *se dérouler* [se passer] • **EN** *to proceed, to take place* • **PT** *decorrer* [passar-se] **Beispill** d'Manifestatioun ass friddlech ofgelaf **3. DE** *ablaufen* [enden] • **FR** *s'écouler* [s'achever] • **EN** *to pass* [to come to an end] • **PT** *escoar-se* [acabar] **Beispill** d'Zäit ass ze séier ofgelaf **4. DE** *ablaufen* [verfallen] • **FR** *expirer* [se périmé] • **EN** *to run out, to expire* • **PT** *caducar* [prescrever] **Beispiller** mäi Pass leef den nächste Mount of; pass op, d'Mëllech ass ofgelaf! [pass op, de Verfallsdatum vun der Mëllech ass iwwerschrott!] » **transitiv 5. DE** *ablaufen* [lentlanglaufen] • **FR** *parcourir* [en courant], *reconnaître* [en courant] [un trajet] • **EN** *to run over, to survey* [a course, a track] • **PT** *percorrer* [a correr], *reconhecer* [a correr] [um trajeto] **Beispill** virun der Course sinn ech d'Streck eng kéier ofgelaf ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelaf) » **transitiv 6. DE** *ablaufen* [abnutzen] • **FR** *user* [en marchant] • **EN** *to wear down* [by walking] • **PT** *gastar* [a caminhar] **Beispill** ech hat schonn no dräi Wochen d'Talleke vu menge Schong ofgelaf

oflageren ['o:fla:βərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelagert) » **reflexiv DE** *sich ablagern* • **FR** *se déposer* • **EN** *to be deposited, to settle* [to sediment] • **PT** *depositar-se* **Beispill** an deser Géigend hu vill eisenhalteg Sedimenter sech ofgelagert **Synonym** sech ofsetzen

oflauden ['o:fla:ʊdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelaut) » **intransitiv - och onperséinlech DE** zum Gottesdienst läuten • **FR** *sonner* [les cloches] [avant la messe] • **EN** *to ring* [the church bell(s)] [before a service], *to ring* [church bell] • **PT** *tocar os sinos* [antes da missa] **Beispiller** de Koschter huet ofgelaut; et huet scho viru fénnef Minutten ofgelaut

oflauschteren ['o:fla:ʊftərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelauschert) » **transitiv 1. DE** *abhörchen* [auskultieren] • **FR** *ausculter* • **EN** *to auscultate* • **PT** *auscultar* **Beispill** d'Doktesch huet mech ofgelauschert; beim Oflauschtere krut de Kannerdokter de Verdacht, datt dee klänge Jong eng Longgenentzündung hätt **2. DE** *abhören* [heimlich überwachen] • **FR** *mettre sur écoute* • **EN** *to tap* [to bug, to monitor] • **PT** *pôr sob escuta* **Beispill** de Geheimdénst huet dem Verdächtege säin Telefon ofgelauschert

oflecken ['o:flækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeleckt) » **transitiv DE** *ablecken* • **FR** *lécher* [passer la langue sur] • **EN** *to lick* • **PT** *lamber* [passar a língua por] **Beispill** leck d'Messer net of, soss schneits de dech an d'Zong!

ofleeden ['o:fle:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeleet) » **transitiv ofleede** vun mam **Dativ DE** *ableiten* von [herleiten von] • **FR** *dérivé* de [tirer par dérivation de] • **EN** *to derive* from • **PT** *derivar* de [formar por derivação de] **Beispill** eise Familjennum gouf vun engem Beruff ofgeleet

Ofleedung ['o:fle:duŋ] Femininum (Pluriel Ofleedungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofleeën ['o:fle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeluecht) » **transitiv 1.** [gehuewen] **DE** ablegen [sich abgewöhnen] • **FR** se défaire de, se débarrasser de [d'une habitude] • **EN** to give up [a habit] • **PT** livrar-se de, desembaraçar-se de [de um hábito] **Beispill** am Alter huet hien et nach faerdegruecht, seng schlecht Gewunnechten ofzeleeën **Synonym** lassginn **2.** **DE** abfinden [leinen Erben] • **FR** racheter les parts d'héritage de • **EN** to buy out, to compensate [an heir] • **PT** adquirir as quotas hereditárias de **Beispill** fir den Haff kënnen ze iwwerhuelen, huet e seng Geschwëster missen ofleeën **3.** en Eed ofleeën **DE** einen Eid ablegen • **FR** prêter serment • **EN** to take an oath • **PT** prestar juramento **Beispill** hues du schonn eng Kéier missen en Eed ofleeën? » **intransitiv 4.** **DE** ablegen [abfahren] • **FR** appareiller, lever l'ancre • **EN** to cast off, to sail • **PT** zarpar, levantar ferro **Beispill** d'Schëff huet ofgeluecht, esoubal d'Leit all u Bord waren

ofleenen ['o:fle:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeleent) » **transitiv DE** ablehnen, abweisen • **FR** refuser, rejeter [décliner] • **EN** to refuse, to reject • **PT** recusar, rejeitar [declinar] **Beispill** meng Demande fir e Subsid gouf ofgeleent **Synonym** refuséieren

ofléisen ['o:flɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeléist) » **transitiv DE** ablösen [ersetzen] • **FR** prendre la relève de, succéder à • **EN** to relieve, to replace • **PT** revezar, render, suceder a **Beispiller** d'Zaldotin gouf no aacht Stonne Gard ofgeléist; den éischte Schäfte léist déi al Buergermeeschtesch of

Ofléisung ['o:flɛ:zʊŋ] Femininum (Pluriel Ofléisungen) **DE** Ablösung [das Ablösen] • **FR** relève [remplacement] • **EN** changing, relief [of a guard, of a sentry] • **PT** revzamento, rendição **Beispill** bei der Ofléisung vun der Gard ware vill Touristen do

oflenken ['o:flæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelenkt) » **transitiv 1.** **DE** ablenken [auf andere Gedanken bringen] • **FR** distraire [changer les idées à] • **EN** to distract [to divert] • **PT** distrair [arejar as ideias de] **Beispill** de Film war spannend an huet mech fir zwou Stonnen ofgelenkt **2.** oflenke vun **mam Dativ DE** ablenken von [abbringen von] • **FR** détourner de, distraire de [d'un sujet, d'une occupation] • **EN** to distract from, to divert from • **PT** desviar de, afastar de [de um assunto, de uma ocupação] **Beispill** verschidde elo net, (eis) vum Thema ofzelenken!

Oflenkung ['o:flæŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Oflenkungen) **DE** Ablenkung [Zerstreuung] • **FR** distraction [(moyen de) détente, occupation distrayante] • **EN** distraction [recreation] • **PT** distração [diversão] **Beispiller** ech brauch e bëssen Oflenkung, soss denken ech déi ganzen Zäit u seng Problemer; owes Fernsee kucken ass fir vill Leit eng gutt Oflenkung

ofliesen ['o:flɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelies) » **transitiv 1.** **DE** ablesen [vortragen] • **FR** lire en public [un texte tout rédigé] • **EN** to read (aloud) [written text] • **PT** ler em público [um texto todo preparado] **Beispill** amplaz fräi ze schwätzen, huet de Student säin Text vum Blat ofgelies **2.** **DE** ablesen [leinen Zähler] • **FR** relever [un compteur] • **EN** to read [a meter] • **PT** ler [um contador] **Beispill** muer kënnst ee vun der Gemeng d'Gasauer ofliesen **3.** **DE** ablesen [im Gesicht] •

FR lire [sur le visage] • **EN** to read [on one's face] • **PT** ler [no rosto] **Beispill** d'Mamm konnt hirem Bouf am Gesicht ofliesen, datt e gelunn huet

ofliwweren ['o:flivərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeliwwert) » **transitiv 1.** **DE** abliefern [eine Ware] • **FR** livrer [une marchandise] • **EN** to deliver [goods] • **PT** entregar [luma mercadoria] **Beispill** am Kontrakt steet, wéi vill Mëllech de Bauer all Woch muss ofliwweren **2.** [égs] **DE** abliefern [eine Person, ein Tier] • **FR** déposer [conduire et laisser à un certain endroit] • **EN** to drop off [a person, an animal] • **PT** levar, depositar [conduzir e deixar em determinado lugar] **Beispill** mir hunn d'Kanner bei der Bom ofgeliwwert

ofloossen ['o:flo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelooss) » **transitiv DE** ablassen [abfließen lassen] • **FR** laisser s'écouler [un liquide] • **EN** to drain off, to let out [a liquid] • **PT** deixar escorrer [um líquido] **Beispill** looss e bësse Waasser of, soss leeft d'Bidden iwwer!

oflueden ['o:fluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelueden) » **transitiv 1.** **DE** abladen [entladen] • **FR** décharger [débarrasser de son chargement] • **EN** to unload [a vehicle] • **PT** descarregar [desembarcar de carga] **Beispiller** mir hu gehollef, d'Camionnette ofzuelueden; du dierfs dâi Gefier bei dësem Schëld net oflueden **2.** **DE** abladen [eine Ladung] • **FR** décharger [un chargement] • **EN** to unload [cargo] • **PT** descarregar [luma carga] **Beispiller** et sinn ongeféier aacht Tonne Bauschutt ofgeluede ginn; um Camion war e Kran montéiert, fir d'Holz ofzuelueden

oflutschen ['o:flutʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelutscht) » **transitiv DE** ablutschen • **FR** sucer, lécher • **EN** to lick (off), to suck (off) • **PT** chupar, lamber **Beispill** d'Kanner hunn den Hunneg vun hire Fangeren ofgelutscht

ofmaachen ['o:fma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemaach / ofgemaacht) » **transitiv 1.** **DE** abwischen [säubern] • **FR** essuyer [nettoyer] • **EN** to wipe [to clean] • **PT** limpar [lavar] **Beispiller** maach den Dësch mat engem Duch of; all Woch ass et engem anere Schüler, fir mueres d'Tafel ofzemaachen **Synonym** ofwëschen **2.** **DE** abmachen [vereinbaren] • **FR** convenir de, se mettre d'accord sur • **EN** to arrange, to agree on • **PT** combinar, pôr-se de acordo sobre **Beispiller** deng Fuerderung ginn iwwer dat eraus, wat mir ofgemaach haten; mir mussen nach ofmaachen, wat mer de Weekend ennerhuelen **Synonym** ausmaachen

Ofmaachung ['o:fma:χʊŋ] Femininum (Pluriel Ofmaachungen) **DE** Abmachung [Vereinbarung] • **FR** accord, arrangement • **EN** arrangement, agreement • **PT** acordo, combinação **Beispill** mir mussen eis un d'Ofmaachungen halen

Ofmeldung ['o:fmældʊŋ] Femininum (Pluriel Ofmeldungen) **1.** **DE** Abmeldung [Außerbetriebnahme] • **FR** déclaration de mise hors service [démarche] • **EN** deregistration, statutory off road notification [action] • **PT** cancelamento da matrícula, declaração de baixa [ação] **Beispill** fir d'Ofmeldung vun Ärem Auto musst Der am Büro laanschtkommen **2.** **DE** Absage [abschlägiger Bescheid] • **FR** réponse négative [à une invitation] • **EN** cancellation • **PT** resposta negativa [a um convite]

Beispill mer annulléieren den Ausfluch, well mer schonn ze vill **Ofmeldunge** kritt hunn **3**. **DE** *Abmeldung* [beim Einwohnermeldeamt] • **FR** *déclaration de départ* [auprès de l'administration communale] • **EN** *deregistration* [at the residents' registration office] • **PT** *declaração de partida* [junto da administração municipal] **Beispill** wat fir Pabeiere brauch ee fir d'**Ofmeldung** op der Gemeng?

ofmellen ['o:fmælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemellt) » **transitiv 1**. **DE** *abmelden* [außer Betrieb nehmen, kündigen] • **FR** *faire une demande de mise hors service de, résilier* (l'abonnement à) • **EN** *to deregister, to take out of service* [to make a statutory off road declaration], *to cancel* [a contract, a subscription] • **PT** *cancelar a matrícula de, dar baixa de* [de uma viatura, de uma assinatura] **Beispiller** ech muss haut onbedéngt deen alen Auto **ofmellen**; well ech nème méi mäin Handy benotzen, hunn ech den Hausteleson **ofgemellt 2**. **DE** *entschuldigen* [abwesend erklären] • **FR** *excuser* [avertir de l'absence de] • **EN** *to make one's excuses* [to excuse one's absence] • **PT** *justificar a ausência de* **Beispill** ech si verhënnert, kanns de mech fir d'**Versammlung ofmellen?** **3**. **DE** *abmelden* [den Austritt melden von] • **FR** *annuler* l'inscription de • **EN** *to cancel one's enrolment, to withdraw* • **PT** *anular a matrícula de, anular a inscrição de* [de uma pessoa] **Beispill** wann s de wëlles hues, mat der Schoul opzehalen, muss de dech offiziell **ofmellen** » **reflexiv 4**. **DE** *sich abmelden* [beim Einwohnermeldeamt] • **FR** *faire une déclaration de départ* [auprès de l'administration communale] • **EN** *to give notification of change of address* • **PT** *dar baixa da residência* [junto da administração municipal] **Beispill** ech hu mech haut op der Gemeng ofgemellt, well mer plënneren

ofmolen ['o:fmɔ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemoolt) » **transitiv DE** *abmalen* [kopieren] • **FR** *copier* [un dessin] • **EN** *to copy* [a drawing, a painting] • **PT** *copiar* [um desenho] **Beispiller** d'Kanner hunn d'Blummen aus engem Buch ofgemoolt; ech wëilt den Ament net op där Plaz ofgemoolt sinn [eggs] [ech wëilt mech den Ament net op där Plaz ophalen]

ofmontéieren ['o:fmɔntɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofmontéiert) » **transitiv 1**. **DE** *abmontieren* [entfernen] • **FR** *démonter* [détacher] • **EN** *to remove* [to dismantle] • **PT** *desmontar* [retirar] **Beispiller** déi beweeglech Stécker vum Schaf musse virum Plënneren ofmontéiert ginn; den Usträicher huet d'Heizkierper ofmontéiert **2**. **DE** *abmontieren* [zerlegen] • **FR** *démonter* [désassembler] • **EN** *to dismantle, to take down* • **PT** *desmontar* [desmanchar] **Beispill** wéi laang brauch een, fir esou e groust Riserad ofzemon-téieren? **Synonymmen** demontéieren, ofrappen

ofmuersken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemuerkst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: ofmurksen

ofmurksen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemuerkst) - Variant vun ofmuersken

Ofneigung ['o:fnaiçun] Femininum (Pluriel Ofneigungen) **DE** *Abneigung* • **FR** *aversion* • **EN** *dislike, aversion*

• **PT** *aversão* **Beispill** ech hunn eng **Ofneigung** géint autoritär Methoden **Synonym** Aversioun

ofnotzen ['o:fnɔtsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgenotzt) » **transitiv 1**. **DE** *abnutzen* • **FR** *user* [abîmer à l'usage] • **EN** *to wear down, to wear out* • **PT** *gastar* [deteriorar através do uso] **Beispiller** de Bouf huet seng nei Schong schonn ofgenotzt; hatt deet am léifsten ofgenotzten Jeanssen un ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgenotzt) » **intransitiv 2**. **DE** *abnutzen* • **FR** *s'user* [s'abîmer à l'usage] • **EN** *to become worn, to wear out* • **PT** *gastar-se* [deteriorar-se através do uso] **Beispill** hien huet Houssen op sengen Autossëtzer, fir datt se net esou séier ofnotzen

opfäifen ['o:fpæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgepaff) » **transitiv DE** *abpfeifen* • **FR** *siffler* [la fin de] [d'une rencontre sportive] • **EN** *to blow the final whistle* • **PT** *apitar* o fim de [de um encontro desportivo] **Beispill** no 90 Minutten huet den Arbitter (de Match) ofgepaff

opfëtzen ['o:fpætɛsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgepëtzt) » **transitiv DE** *abkneifen* [abtrennen] • **FR** *sectionner* [détacher à la pince] • **EN** *to pinch off, to nip off* • **PT** *cortar* [separar com alicate] **Beispill** hien huet d'Zaang geholl an e Stéck Drot ofgepëtzt

ofpompelen ['o:fpɔmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgepompelt) » **transitiv DE** *abpumpen* • **FR** *pomper, tirer* [un fluide] • **EN** *to pump out, to express* [a liquid] • **PT** *bombear, tirar* [um fluido] **Beispiller** d'Pompjeeë si komm, fir d'Waasser no der Iwwerschwemmung ofzepompelen; esoulaang de Bèbee an der Klinik war, huet d'Mamm hir Mëllech ofgepompelt

ofrackeren ['o:frakərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgerackert) » **reflexiv [eggs] DE** *sich abrackern* • **FR** *se crever, s'éreinter* • **EN** *to slog away, to break one's back* • **PT** *esfaltar-se* **Beispill** hien huet sech d'ganz Liewen ofgerackert, fir seng Famill ze ernären

ofräissen ['o:fræ:ɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgerass) » **transitiv 1**. **DE** *abreißen* [ein Bauwerk] • **FR** *démolir* [une construction] • **EN** *to tear down, to demolish* • **PT** *démolir* [uma construção] **Beispill** dat aalt Haus gétt geschwënn ofgerass **Synonymmen** ewechrappen, ofrappen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgerass) » **intransitiv 2**. **DE** *abreißen* [aufhören] • **FR** *cesser, s'arrêter* • **EN** *to cease, to stop* • **PT** *acabar, parar* **Beispill** déi Serie vun déidlechen Accidenter op de Stroosse räisst einfach net of

ofrappen ['o:frapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgerappt) » **transitiv 1**. **DE** *abreißen* [ein Bauwerk] • **FR** *démolir* [une construction] • **EN** *to tear down, to demolish* • **PT** *démolir* [uma construção] **Beispiller** ouni d'Awëllegung vun der Gemeng därer dat aalt Gebai net ofgerappt ginn; d'Kanner hunn d'Haus bal ofgerappt [eggs] [d'Kanner hunn d'Haus ganz duerchernee gemaach] **Synonymmen** ewechrappen, ofräissen **2**. **DE** *abbauen* [abmontieren, zerlegen] • **FR** *démonter* [désassembler] • **EN** *to dismantle, to take down* • **PT** *desmontar* [desmanchar] **Beispill** wéi laang brauch een, fir esou e groust Riserad ofzerappen? **Synonymmen** demontéieren, ofmontéieren, ofriichten

ofraumen ['o:fraʊmən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeräumt**) » **transitiv 1.** (den Dësch) ofraumen **DE** (den Tisch) abräumen • **FR** débarrasser (la table) • **EN** to clear (the table) • **PT** levantar a mesa **Beispill** raum (den Dësch) of, ier s de aus dem Haus gees! » **intransitiv 2.** [égg] **DE** abräumen (einen großen Gewinn erzielen) • **FR** faire sauter la banque, s'en mettre plein les poches • **EN** to clean up [to profit] • **PT** levar a banca à glória, encher os bolsos **Beispill** hien huet an der Lotterie gehéiereg ofgeräumt

ofreagéieren ['o:fræʒiəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofreagéiert**) » **reflexiv DE** sich abreagieren • **FR** se défouler • **EN** to let off steam, to take something out on • **PT** acalmar os nervos, desafogar-se, descarregar **Beispiller** ech ka mech am beschte beim Sport ofreagéieren; reagéier dech wannechgelift net u mir of, wann s de gestresst bass!

ofrechnen ['o:fræçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgerechent**) » **transitiv 1.** ofrechnen (vun) **DE** abrechnen (von) [abziehen (von)] • **FR** déduire (de) [dans un calcul, lors d'un décompte] • **EN** to deduct (from) • **PT** descontar (de), deduzir (de) **Beispill** ech **hunn** d'Remise scho vum Präis ofgerechent **Synonym** ofzëien (vun) » **intransitiv 2.** **DE** abrechnen (eine Schlussrechnung aufstellen) • **FR** faire les comptes • **EN** to settle an account • **PT** fazer as contas **Beispill** mir bezuelen eis Fournisseuren net direkt, mir rechnen Enn des Mounts of **3.** ofrechne mat **mam Dativ DE** abrechnen mit [zur Rechenschaft ziehen] • **FR** régler son compte à, régler un compte avec • **EN** to settle accounts with • **PT** ajustar contas com **Beispill** mir zwee mussen nach mateneen ofrechnen!

Ofrechnung ['o:fræçnʊŋ] Femininum (Pluriel Ofrechnungen) **1.** **DE** Abrechnung [Schlussrechnung] • **FR** décompte (final) [calcul du solde à payer] • **EN** statement of account [calculation] • **PT** contas (finais) [cálculo do saldo a pagar] **Beispill** bei der Ofrechnung ass eisem Comptabel e Feeler ënnerlaf **Synonym** Dekont **2.** **DE** Abrechnung [Dokument] • **FR** décompte (final) [document] • **EN** statement of account [invoice] • **PT** conta (final) [documento] **Beispill** haut hat ech d'Ofrechnung vum Gas an der Brëifkëscht **Synonym** Dekont

ofrëcken ['o:frækən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ofgeréckt**) » **intransitiv ofrëcke** vun **mam Dativ DE** abrücken von [sich distanzieren von] • **FR** s'écarter de, se distancer de • **EN** to back off from • **PT** afastar-se de, distanciar-se de [abandonar, renunciar a] **Beispill** egal wat kënt, mir wäerten net vun eise Prinzippien ofrëcken

ofreiwen ['o:freiʋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeriwwen**)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

ofrënnen ['o:frənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgerënnnt**) » **transitiv 1.** **DE** abrunden (eine Kante) • **FR** arrondir [une arête] • **EN** to round off [an edge, a corner] • **PT** arredondar [uma aresta] **Beispill** de Schräiner huet d'Dill mam Huwwel ofgerënnnt **2.** **DE** abrunden (eine Zahl) • **FR** arrondir [un nombre] • **EN** to round [a figure, a number] • **PT** arredondar [um número] **Beispiller** de Verkeefer huet de Präis vum Frigo ofgerënnnt; d'Kanner hu geléiert, d'Dezimalzuelen of-

erënnen **3.** **DE** abrunden [zu einem schönen Abschluss bringen] • **FR** conclure, terminer en beauté • **EN** to round off [to complete] • **PT** rematar, acabar em beleza **Beispill** de musikaleschen Deel huet d'Soirée ofgerënnnt

I Variant: ofronnen

ofrëtschen ['o:frætʃən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ofgerëtscht**) » **intransitiv DE** abrutschen (in einer Rangliste, in einer Rangordnung) • **FR** descendre [dans un classement] • **EN** to slip, to drop [in a ranking] • **PT** descer [numa classificação] **Beispiller** mäi Veräin ass an der Tabell wäit ofgerëtscht; vill Famille riskéieren, an d'Aarmut ofzerëtschen [vill Famille riskéieren, ëmmer méi aarm ze ginn]

ofriichten ['o:fri:çtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeriicht**) » **transitiv DE** abbauen (in Einzelteile zerlegen) • **FR** démonter [une construction mobile] • **EN** to dismantle, to take down • **PT** desmontar [uma construção móvel] **Beispiller** d'Kanner hu gehollef, d'Zelter oferiichten; no Dräikinneksdag riichte mir doheem de Chrëschtbeemchen of **Synonym** ofrappen

ofroden ['o:frɔ:dən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeroden**) » **intransitiv ofrode** vun **mam Dativ DE** abraten von • **FR** déconseiller • **EN** to advise against • **PT** desaconselhar **Beispill** d'Affekotin huet eis dervun ofgeroden, dee Kontrakt ze ënnerschreiwem

ofronnen ['o:frɔ:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeronnt**) - Variant vun ofrënnen

ofruffen ['o:frufən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeruff**) » **transitiv DE** abrufen, abfragen (digitale Daten) • **FR** consulter [des données numériques] • **EN** to access, to consult [digital data] • **PT** consultar [dados digitais] **Beispill** Dir kënt d'Donnéeën op eisem Internetsite ofruffen

ofsaven ['o:fsɔ:vən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgesavet / ofgesaved**) » **transitiv DE** absaven, abspeichern • **FR** effectuer la sauvegarde de, sauvegarder [des données numériques] • **EN** to save [data] • **PT** guardar, salvar [dados digitais] **Beispill** pass op, datt s de (d'Dateien) richteg ofsaves, ier s de de Computer ausméchs! **Synonym** ofspäichern

ofschafen ['o:fschafən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschaaft**) » **transitiv 1.** **DE** abschaffen (beseitigen, aufheben) • **FR** supprimer [abolir, abroger] • **EN** to discontinue, to cut, to abolish • **PT** suprimir [abolir, ab-rogar] **Beispiller** déi Buslinn gött d'nächst Joer ofgeschaaft, well ni ee matfiert; op mengem Mann senger Aarbecht ginn zéng Plazen ofgeschaaft; vill Leit si fir d'Ofschafe vun der Doudesstrof; a mengen Ae misst dat Gesetz erëm ofgeschaaft ginn **2.** **DE** abschaffen (nicht behalten, weggeben) • **FR** se séparer de [d'un bien, d'un objet] • **EN** to get rid of • **PT** desfazer-se de [libertar-se da posse de] **Beispiller** mir **hunn** decidéiert, eisen alen Auto ofzeschaffen an en neien ze kafem; ech hu meng Tëlee ofgeschaaft, ech schafe mer elo eng Bibliothék un

ofschäffen ['o:fschæfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschäfft**) » **transitiv DE** abschöpfen (eine Substanz) • **FR** enlever [par écumage] • **EN** to skim off [to remove] • **PT** retirar [por escumação] **Beispill** looss d'Britt ofkillen, da kanns de d'Fett mat engem Schaumläffel

ofschaffen! **Synonym** erofschaffen

ofschalten [ˈoːfʃaltən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschalt**) » **transitiv 1.** **DE** *abschalten* [ausmachen] • **FR** *couper, éteindre* • **EN** *to switch off* • **PT** *cortar, desligar* **Beispill** schalt d'Elektesch of, ier s de dru schafft! » **intransitiv 2.** [égs] **DE** *abschalten* [sich entspannen] • **FR** *se relaxer, se détendre* • **EN** *to switch off* [to relax] • **PT** *relaxar, descontraír-se* [distráir-se] **Beispill** um Camping kann ech ëmmer gutt **ofschalten** **Synonymmen** sech entspannen, relaxen **3.** [égs] **DE** *abschalten* [nicht mehr zuhören] • **FR** *décrocher* [relâcher son attention] • **EN** *to switch off* [to stop listening] • **PT** *desligar* [relaxar a atenção] **Beispill** de Virtrag war esou langweilig, datt ech no zéng Minutten **ofgeschalt** **hunn**

ofschëdden [ˈoːfʃədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschott**) » **transitiv DE** *abschütten* [das Kochwasser von] • **FR** *déverser l'eau de cuisson de* • **EN** *to strain, to drain* • **PT** *escorrer* [vazar a água de cozedura de] **Beispill** et muss een d'Grompere matzäit **ofschëdden**

ofschëssen [ˈoːfʃɛsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschoss**) » **transitiv DE** *abschießen* [ein Fluggerät] • **FR** *abattre* [un engin en vol] • **EN** *to shoot down* [an aircraft] • **PT** *abater* [um engenho em voo] **Beispill** d'Arméi krut den Uerder, den entféierte Fliger am Noutfall **ofzeschëssen**

ofschiermen [ˈoːfʃiːgmən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschiermt**) » **transitiv** **ofschiermen** (géint) **DE** *abschirmen* (gegen) • **FR** *protéger* (de) [mettre à l'abri (de)] • **EN** *to shield* (against), *to protect* (against) • **PT** *proteger* (de) [resguardar (de)] **Beispiller** d'Police **schiermt** den Transport géint d'Demonstranten of; dëse Raum ass géint de Kaméidi **ofgeschiermt**

Ofschirmung [ˈoːfʃiːgmʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Ofschirmungen**) **DE** *Abschirmung* [Vorrichtung] • **FR** *isolation, blindage* • **EN** *insulation, protective sheath* • **PT** *isolamento, blindagem* **Beispill** d'**Ofschirmung** vum Antennekabel ass futtgartefuer **2.** (kee Pluriel) **DE** *Abschirmung* [Schutzmaßnahmen] • **FR** *protection* (rapprochée) • **EN** *protection* [security measures] • **PT** *proteção* (policial) **Beispill** d'**Ofschirmung** vum politesche Besuch aus dem Ausland war liicht iwwerdriwwen

ofschläifen [ˈoːfʃlæːɪfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschlaff**) » **transitiv DE** *abschleifen* • **FR** *poncer* • **EN** *to sand down* • **PT** *lixar* [raspar] **Beispill** mäi Papp **huet** d'Fensterummen **ofgeschlaff** a frësch laséiert

ofschlécken [ˈoːfʃlɛkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschléckt**) » **transitiv DE** *hinunterschlucken, verschlucken* • **FR** *avaler* [ingérer] • **EN** *to swallow* • **PT** *engolir* [ingerir] **Beispiller** pass op, datt s de däi Knätsch net **ofschlécks!**; d'Kand ass an d'Urgence komm, well et onverdennt Flëssegkeet fir ze guergelen **ofgeschléckt** hat; deen hat mech bal **ofgeschléckt** [égs] [dee war schrecklech rose mat mer]

ofschleefen [ˈoːfʃlɛːfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschleeft**) » **transitiv DE** *abschleppen* • **FR** *remorquer* [un véhicule en panne], *mettre à la fourrière* • **EN** *to tow away* [a broken-down vehicle], *to impound* [a vehicle] • **PT** *rebocar* [um veículo avariado],

levar para o parque de rebocados **Beispiller** mäin Auto ass net méi ugaangen an **huet** missen **ofgeschleeft** ginn; den Auto ass **ofgeschleeft** ginn, well e virun enger Garagenafaart stoung

Ofschleefstaang [ˈoːfʃlɛːftaːŋ] Femininum (Pluriel **Ofschleefstaangen**) **DE** *Abschleppstange* • **FR** *barre de remorquage* • **EN** *tow bar* • **PT** *barra de reboque* **Beispill** mat dëser **Ofschleefstaang** kann e Gefier bis 2,5 Tonnen **ofgeschleeft** ginn

ofschléissen [ˈoːfʃlɛsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschloss**) » **transitiv 1.** **DE** *abschließen* [beenden] • **FR** *terminer, finir* • **EN** *to finish, to complete* • **PT** *terminar, acabar, encerrar* **Beispiller** ech géif dat Kapitel haut gär **ofschléissen**; hien **huet** seng Studien net **ofgeschloss**; dat Theema ass **ofgeschloss** fir mech! **2.** **DE** *abschließen* [vereinbaren] • **FR** *conclure* [une affaire, un contrat] • **EN** *to close* [a deal], *to sign* [an agreement], *to take out* [insurance] • **PT** *concluir* [um negócio, um contrato] **Beispiller** si **hunn** en Handel mateene **ofgeschloss**; ech hu gëschter eng Liewensversicherung **ofgeschloss** » **intransitiv 3.** **ofschléisse** mat **mam Dativ DE** *abschließen* mit • **FR** *tirer un trait sur* • **EN** *to put behind, to finish with* • **PT** *cortar com, deitar para trás das costas* **Beispiller** ech maachen eng Therapie, fir definitiv mat menger Vergaangenheet **ofzeschléissen**; hien **huet** mam Liewen **ofgeschloss** [égs] [hie wëllt net méi liewen]

ofschléissend [ˈoːfʃlɛsənt] Adverb **DE** *abschließend* • **FR** *finalement, pour conclure* • **EN** *finally, to conclude* • **PT** *finalmente, por último, para terminar* **Beispill** **ofschléissend** kann ee soen, datt mer haut enger Léisung e gutt Stéck méi no komm sinn

ofschloen [ˈoːfʃlɔːən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgeschloen**) » **transitiv DE** *abschlagen* [verweigern] • **FR** *refuser à* [ne pas accorder à] • **EN** *to refuse, to deny* • **PT** *recusar a* [não conceder a] **Beispill** d'Bomi kann hiren Enkelen näischt **ofschloen** **Synonym** refuséieren

Ofschloss [ˈoːfʃlɔs] Maskulinum (Pluriel **Ofschlëss**) **1.** **DE** *Abschluss* [Beendigung, Ende] • **FR** *fin* [d'un événement] • **EN** *conclusion, end* [of an event] • **PT** *fim, conclusão* [de um evento] **Beispill** fir den **Ofschloss** vum Fest gouf et e groust Freedefeier **2.** **DE** *Abschluss* [eines Vertrags] • **FR** *conclusion, signature* • **EN** *conclusion, signing* [of a contract] • **PT** *conclusão* [de um contrato] **Beispiller** mir envisagéieren den **Ofschloss** vun enger Liewensversicherung; nom **Ofschloss** vum Vertrag hu mir all mat Schampes geprost **3.** **DE** *Abschluss* [Schulabschluss] • **FR** *diplôme* [de formation, de fin d'études] • **EN** *diploma, leaving certificate, school qualification* • **PT** *diploma* (final) **Beispill** ouni gudden **Ofschloss** kriss de keng anstänneg Aarbecht!

Ofschlossaarbecht Femininum (Pluriel **Ofschlossaarbechten**) **DE** *Abschlussarbeit* [eines Studiums] • **FR** *travail de fin d'études* • **PT** *trabalho final* [de um curso] **Beispill** an hirer **Ofschlossaarbecht** **huet** d'Theologiestudentin verschidden Texter aus dem Alen Testament matenee verglach

Ofschlossconcert [ˈoːfʃlɔskɔːsɛːr] Maskulinum (Pluriel **Ofschlossconcerten**) **DE** *Abschlusskonzert* • **FR** *concert de clôture* • **EN** *closing concert, final concert* • **PT**

concerto de encerramento, concerto final **Beispill** fir den Ofschlossconcert vum Festival huet den Organisateur eng weltberüümt Rockband engagéiert

ofschmaachen ['o:fʃma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschmaacht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofschminken ['o:fʃmiŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschminkt) » **transitiv DE** *abschminken* • **FR** *démaquiller* • **EN** *to take off make-up, to remove make-up* • **PT** *desmaquilhar* **Beispiller** ier hatt schlofe geet, *schminkt* et sech d'Aen of; de Clown *schminkt* sech no der Virstellung of

ofschneiden ['o:fʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschnidden) » **transitiv 1. DE** *abschneiden* [durch *Abschneiden kürzen*] • **FR** *couper* [*tracquer en coupant*] • **EN** *to cut off* [to shorten by cutting] • **PT** *cortar* [*encurtar*] **Beispiller** dem Brauch no kréien d'Männer donneschdes virun der Fuesent d'Krawatt ofgeschnidden; d'Police huet dem Déif de Wee ofgeschnidden [d'Police huet den Déif ofgefaangen] » **intransitiv 2. DE** *abschneiden* [ein Resultat erzielen] • **FR** *obtenir un ... résultat* • **EN** *to do, to perform* [to achieve a result] • **PT** *sair-se* [*chegar a determinado resultado*] **Beispiller** hien huet am Exame glänzend ofgeschnidden; ech hat a mengem leschte Marathon schlecht ofgeschnidden

ofschrecken ['o:fʃʀækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschreckt) » **transitiv 1. DE** *abschrecken* [abhalten] • **FR** *dissuader, décourager* • **EN** *to discourage, to deter* • **PT** *dissuadir, desencorajar* **Beispiller** mir loossen eis net esou liicht ofschrecken; d'Presenz vun der Police soll d'Abriecher ofschrecken **2. DE** *abschrecken* [übergießen] • **FR** *passer sous l'eau froide, refroidir* [en passant sous l'eau] • **EN** *to rinse under cold water* • **PT** *passar por água fria, (fazer) arrefecer* [passando por água] **Beispill** schreck déi haartgekachten Eeër of, da loossen se sech besser schielen!

ofschreckend ['o:fʃʀækənt] Adjektiv **DE** *abschreckend* • **FR** *dissuasif* • **EN** *deterrent* • **PT** *dissuasor* **Beispill** dës Strof soll en ofschreckend Beispill sinn

ofschreiwen ['o:fʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschriwwen) » **transitiv 1. DE** *abschreiben* [kopieren] • **FR** (re)copier [un texte] • **EN** *to copy, to recopy* [a text] • **PT** (re)copiar [um texto] **Beispill** d'Schüler schreiwen den Exercice vun der Tafel of **2. DE** *abschreiben, plagieren* • **FR** copier, plagier • **EN** *to copy, to plagiarize, to crib* • **PT** copiar, plagiar **Beispiller** d'Professesch mengt, ech hätt déi Resultater bei mengem Noper ofgeschriwwen; et gétt behaupt, en hätt Deeler vun senger Dokteraarbecht ofgeschriwwen **3. ofschreiwen** (vun) **DE** *abschreiben* (von) [absetzen (von)] • **FR** *déduire* (de) [*retrancher* (de)] • **EN** *to deduct* (from) • **PT** *deduzir* (de) [*subtrair* (de)] **Beispiller** kann ech mäi Computer vun de Steieren ofschreiwen?; deen hu mer scho laang ofgeschriwwen [egs] [mat deem wëlle mer scho laang näischt méi ze dinn hunn] **Synonym** ofsetzen (vun)

ofschruppen ['o:fʃʀupən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschruppt) » **transitiv DE** *abschrubben* [reinigen] • **FR** *brosser* [pour nettoyer] • **EN** *to scrub*

[to clean] • **PT** *escovar, esfregar* [para limpar] **Beispill** schrupp d'Plättercher of, et ass Schimmel an de Fouen!

ofschwächen ['o:fʃwæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschwächt) » **transitiv DE** *abschwächen* [mildern] • **FR** *affaiblir, atténuer* • **EN** *to moderate* [to tone down] • **PT** *atenuar, suavizar* **Beispill** du muss deng Formulierung eng Grimmel ofschwächen

ofschwäifen ['o:fʃwæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgeschwäift) » **intransitiv** ofschwäife vun mam **Dativ DE** *abschwäifen* von [in einer Erörterung] • **FR** *s'écarter de* [faire une digression] • **EN** *to digress* from • **PT** *desviar-se de* [fazer divagações] **Beispill** schwäif net stänneg vum Thema of!

ofschwätzen ['o:fʃwætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschwät) » **transitiv 1. DE** *absprechen* [vereinbaren] • **FR** *concerter* • **EN** *to agree, to arrange* • **PT** *combinar* [acordar] **Beispill** hutt Dir déi Demarche mat Ärem Virgesetzten ofgeschwät? **2. DE** *absprechen, streitig machen* • **FR** *contester* [un droit, un acquis, une qualité] • **EN** *to challenge, to dispute* • **PT** *negar, contestar* **Beispill** mir wëlle kengem d'Recht op seng Iwwerzeegungen ofschwätzen » **reflexiv 3. DE** *sich absprechen* • **FR** *se concerter* • **EN** *to discuss* (with each other), *to consult* (each other) • **PT** *pôr-se de acordo* **Beispill** et ass alles esou séier gaangen, si konnten sech net méi ofschwätzen

ofschwällen ['o:fʃwələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgeschwollen / ofgeschwoll) » **intransitiv DE** *abschwellen* [Körperteil] • **FR** *désenfler* [partie du corps] • **EN** *to become less swollen* • **PT** *desinchar* **Beispill** de Fouss, deen ech verstaucht hunn, schwëllt einfach net of

ofschwenken ['o:fʃwæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschwenkt) » **transitiv DE** *abspülen* [reinigen] • **FR** *rincer* [sous un jet d'eau] • **EN** *to rinse* • **PT** *enxaguar* [lavar] **Beispill** schwenk d'Telleren of, ier s de se an d'Spüllmaschinn setz! **Synonym** schwenken

ofsécheren ['o:fzɛçəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgesécher) » **transitiv 1. DE** *absichern* [einen Ort] • **FR** *sécuriser* [un lieu] • **EN** *to cordon off, to secure* • **PT** *tornar seguro* [um lugar] **Beispiller** nom Accident huet d'Police d'Strooss gespaart an ofgesécher; bei der Inspektioun gétt kontrolléiert, ob de Chantier ofgesécher ass **2. DE** *sichern, absichern* [finanziell] • **FR** *garantir, assurer, mettre à l'abri* [financièrement] • **EN** *to secure, to guarantee* • **PT** *assegurar, garantir, tornar seguro* [financeiramente] **Beispiller** erlaben déi aktuell Mesuren et, d'Pensioun laangfristeg ofzesécheren?; duerch meng nei berufflech Situatioun ass meng Zukunft ofgesécher; no enger Rei Ufanksschwieregkeete war den neie Betrib relativ séier finanziell ofgesécher » **reflexiv 3. DE** *sich absichern* [sich vergewissern] • **FR** *se procurer des garanties, se procurer une autorisation* • **EN** *to cover oneself* [to get authorization] • **PT** *procurar garantias, procurar autorização* **Beispill** ier si eng Decisioun huelen, müssen se sech fir d'éischt beim Chef ofsécheren

Ofsécherung ['o:fzɛçəʀuŋ] Femininum (Pluriel *Ofsécherungen*) **DE** *Absicherung* [Garantie] • **FR** *couverture*

[garantie] • EN social security • PT cobertura [garantial] **Beispill** an der Chamber gëtt debattéiert, wéi déi sozial Ofsecherung ka finanziert ginn

ofseeën ['o:fze:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeseet) » **transitiv DE** absägen [abtrennen] • FR couper [à la scie] • EN to saw off • PT cortar [com serra] **Beispiller** de Bouf huët därefer mam Fuusseschwanz déi kleng Äscht ofseeën; de Parteichef gouf vum Nationalkomitee ofgeseet [ëgs] [de Parteichef gouf vum Nationalkomitee ofgesat]

ofseelen ['o:fze:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeseelt) » **transitiv DE** abseilen • FR descendre [à l'aide d'une corde], descendre en rappel • EN to lower [using a rope] • PT fazer descer [com o auxílio de uma corda], (fazer) descer em rappel **Beispill** de Blesséierten ass op der Drobier ofgeseelt ginn

ofseenen ['o:fze:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeseent) » **transitiv DE** absegnen [genehmigen, annehmen] • FR approuver, donner son accord à • EN to give one's blessing [to approve] • PT aprovar, dar o seu acordo a **Beispill** de Kontrakt gouf vun deenen zwou Parteien ofgeseent

ofsetzen ['o:fzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgesat) » **transitiv 1. DE** absetzen [aussteigen lassen] • FR déposer [un passager] • EN to drop off [a passenger] • PT deixar [ficar] [um passageiro] **Beispill** ech kann dech mam Auto mathuelen an dech op der Gare ofsetzen **2. DE** absetzen [entmachten] • FR destituer, révoquer • EN to remove [from office] • PT destituir, depor **Beispill** de Verwaltungsrot huët d'Direktesch ofgesat **3. DE** absetzen [ein Medikament] • FR arrêter (de prendre) [un médicament] • EN to stop taking [medicine] • PT deixar de tomar [um medicamento] **Beispill** d'Patientin huët d'Antibiotiquen no zwee Deeg ofgesat **4.** (vun de Steieren) ofsetzen **DE** (von den Steuern) absetzen • FR déduire (des impôts) • EN to offset (against tax) • PT deduzir (dos impostos) **Beispill** Dir kënt dësen Don (vun de Steieren) ofsetzen **Synonym** ofschreiwen (vun) **5. DE** absetzen [verkaufen] • FR écouler, vendre • EN to sell • PT escoar [vender] **Beispill** dëse Wënzer setzt vill Cremant of » **reflexiv 6. DE** sich absetzen [sich ablagern] • FR se déposer [former un dépôt] • EN to be deposited, to accumulate, to form a deposit • PT depositar-se [formar depósito] **Beispill** an de Waasserréier huët sech vill Kallek ofgesat **Synonym** sech oflagern **7. [ëgs] DE** sich absetzen [sich davonmachen] • FR se tirer, se casser • EN to make off, to decamp [to abscond] • PT fugir, safar-se **Beispill** eise Comptabel huët sech mat ënnerschloene Suen an d'Ausland ofgesat **8.** sech ofsetze vun mam **Dativ DE** sich abheben von • FR trancher sur, contraster avec • EN to stand out from [to contrast with] • PT sobressair de, contrastar com **Beispill** déi grell Faarf setzt sech vun deem däischteren Hannergrond of

Ofso ['o:fzo:] Femininum (Pluriel Ofsoen) **1. DE** Absage [ablehnender Bescheid] • FR réponse négative, refus • EN negative reply, rejection, refusal • PT resposta negativa, recusa **Beispiller** bis elo hu mer just dräi Ofsoe fir eis Party kritt; mir wollte bäibauen, mee mer kruten eng Ofso vum der Gemeng **2. DE** Absage [Zurücknahme eines Übereinkommens] • FR annulation [d'un engagement] • EN cancellation, withdrawal • PT cancelamento [de um compromisso] **Beispill** den Organisateur war

enttäuscht iwwer déi kuerzfristeg Ofso vum Pianist

ofsoen ['o:fzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgesot) » **transitiv 1. DE** absagen [Nicht stattfinden lassen] • FR annuler [supprimer] • EN to cancel, to call off • PT cancelar [desmarcar] **Beispiller** d'Federation huët all d'Matcher weinst dem schlechte Wieder ofgesot; mäi Rendez-vous vum nächsten Donneschdeg gouf ofgesot **Synonymmen** annulléieren, cancelen » **intransitiv 2. DE** absagen [sich abmelden (bei)] • FR se décommander (auprès de) • EN to make one's excuses, to cancel • PT cancelar o encontro (com) **Beispiller** meng Kollegein huët mir fir muer ofgesot; ech géif am léifste fir den Owend ofsoen

ofspäicheren ['o:fʃpæ:ɪçə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgespäichert) » **transitiv DE** abspeichern [digitale Daten] • FR effectuer la sauvegarde de, sauvegarder [des données numériques] • EN to save [digital data] • PT guardar, salvar [dados digitais] **Beispill** passt op, datt dir (d'Dateien) richtig ofspäichert, ier der de Computer ausmaacht! **Synonym** ofsaven

Ofspann Maskulinum (Pluriel Ofspänn) **DE** Abspann, Nachspann • FR générique de fin • PT genérico final, créditos **Beispiller** am Ofspann steet, wou de Film gedreit gouf; d'Leit si scho während dem Ofspann opgestanen an aus dem Sall gaangen **Synonymmen** Generique, Nospann

ofspären ['o:fʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgespaart) » **transitiv 1. DE** absperren [abriegeln] • FR barrer [un accès] • EN to cordon off • PT cortar [um acesso] **Beispill** weinst dem Accident huët d'Police d'Strooss ofgespaart **Synonym** spären **2. DE** absperren, abschalten [die Zuleitung unterbrechen] • FR couper [interrompre l'approvisionnement de] • EN to cut off [the supply of] • PT cortar [interromper o fornecimento de] **Beispill** well hie seng Rechnungen net bezuelt huët, huët d'Gemeng em d'Waasser ofgespaart **Synonym** ofdréien

Ofspärung ['o:fʃpɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Ofspärungen) **DE** Absperrung • FR barrière, barrage (routier) • EN barrier, roadblock • PT barreira, bloqueio (rodoviário) **Beispill** bei der Biercourse ass en Auto an d'Ofspärung gerannt

ofspillen ['o:fʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgespillt) » **reflexiv DE** sich abspielen [sich ereignen] • FR se passer, se dérouler • EN to happen, to take place • PT passar-se, decorrer **Beispiller** ech hätt nawell gär gewost, wat sech hanner där Dier ofgespillt huët; e groussen Deel vum Theaterstück spillt sech am Bësch of

ofsprangen ['o:fʃprɑŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgesprongen / ofgesprong) » **intransitiv 1. DE** abspringen [zum Sprung ansetzen] • FR entamer un saut • EN to jump [to initiate a jump, to take off] • PT iniciar um salto **Beispill** den Héichsprénger huët sech weigedoen, wéi en ofgesprongen ass **2. DE** abspringen [mit dem Fallschirm] • FR sauter (en parachute) • EN to jump [to parachute] • PT saltar (de paracaidas) **Beispill** d'Parachutiste sinn hanner de feindleche Linnen ofgesprongen **3. DE** abspringen [sich zurückziehen] • FR se retirer [se désengager] • EN to bail out [to withdraw] • PT desistir [cancelar um compromisso] **Beispill**

eise Sponsor ass a leschter Minutt ofgesprongen

Ofsprong ['o:fʃpɔŋ] Maskulinum (Pluriel Ofspréng)
1. DE *Absprung* [Ansat zum Springen] • FR *appel* [saut], *départ d'un saut* • EN *jump* [start of a jump, take-off] • PT *inicio de um salto* **Beispill** den Athleest ass beim Ofsprong ëmgeknéckst **2.** DE *Absprung* [mit dem Fallschirm] • FR *saut* (en parachute) [*départ d'un saut*] • EN (parachute) *jump* • PT *salto* (de paraquedas) [*inicio de um salto*] **Beispill** virum éischten Ofsprong war et dem Parachutist nach laang net geheier

i Variant: Ofspronk

Ofspronk ['o:fʃpɔŋk] Maskulinum (Pluriel Ofspréng) - Variant vun \nearrow Ofsprong

Ofsprooch ['o:fʃpɔ:χ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ofspueren ['o:fʃpu:ɐ̯ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgespuert) » **transitiv** [égs] sech vum Mond ofspueren **DE** *sich vom Mund absparen* • **FR** *se serrer la ceinture pour s'offrir, se priver pour s'offrir* • **EN** *to pinch and scrape for, to scrimp and save for* • **PT** *apertar o cinto para poder pagar* **Beispill** hien huet sech seng Vakanz vum Mond ofgespuert

ofspullen ['o:fʃpʊlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgespullt) » **transitiv** **DE** *abspülen* [säubern] • **FR** *rincer* [passer à l'eau] • **EN** *to rinse* • **PT** *enxaguar* [passar por água] **Beispiller** ier ech se an d'Spüllmaschine stellen, **spullen** ech d'Telleren ëmmer of; du **hues** d'Gläser net gutt ofgespullt, se sinn nach voller Schaum!

ofstäipen ['o:fʃtæ:ɪpən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgestäipt) » **transitiv** **1.** **DE** *abstützen* • **FR** *étayer, étançonner* • **EN** *to support, to prop up* • **PT** *escorar, estacar* **Beispill** d'Grouwe goufe mat hëlzene Pëil ofgestäipt » **reflexiv** **2.** **DE** *sich abstützen* • **FR** *s'appuyer* [prendre appui] • **EN** *to prop oneself up, to lean on* • **PT** *apoiar-se* [firmar-se] **Beispill** d'Madamm vu vis-à-vis huet sech mat den Telebéi um Fënsterbriet ofgestäipt

ofstamen ['o:fʃta:mən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgestaamt) » **intransitiv** ofstame vun **mam** **Dativ** **DE** *abstammen von* • **FR** *descendre de* [tenir son origine de] • **EN** *to descend, to be descended from* • **PT** *descender de* **Beispiller** d'Mauldéier staamt vu Päerd an Iesel of; ech kennen een, dee behaapt, e géif vun engem franséische Kinnek ofstamen

Ofstamung ['o:fʃta:mʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Abstammung* • **FR** *ascendance, origines* • **EN** *origins* • **PT** *ascendência, origens* **Beispill** bei der Auswiel vun de Kandidaten dærf d'Ofstamung keng Roll spillen

Ofstand ['o:fʃtant] Maskulinum (Pluriel Ofstänn) **1.** **DE** *Abstand* [Entfernung] • **FR** *distance, écart, intervalle* [espace] • **EN** *gap, distance* • **PT** *distância, intervalo* [espaço] **Beispiller** et ass méi sécher, wann een am Verkéier Ofstand hält; den Ofstand tëschent deenen zwee Coureure gëtt ëmmer méi grouss; an eiser Cité muss tëschent den Haiser en Ofstand vu weinstens sechs Meter agehale ginn; am Deconfinement gëtt den Ofstand tëschent zwee Clienten am Geschäft mat enger Markéierung um Buedem festgeluecht; mir musse vun deem Plang Ofstand huelen [mir müssen dee

Plang opginn]; vun deene Leit muss een deen néidegen Ofstand halen [virun deene Leit muss een sech an Uecht huelen] **Synonym** Distanz **2.** **DE** *Abstand* [Zeitspanne] • **FR** *écart, intervalle* [temps] • **EN** *interval* [time] • **PT** *espaço* (de tempo), *intervalo* **Beispiller** de Leefer huet mat engem Ofstand vun enger Sekonn op deen Zweete gewonnen; de Conseil kennt a reegelméisegen Ofstänn zesummen

ofstëbsen ['o:fʃtəpsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgestëbst) » **transitiv** **DE** *abstauben* • **FR** *épousseter* • **EN** *to dust* (off) [to clean] • **PT** *espoar, espanar* **Beispill** stëbs de Schaf mat enger mëller Lomp of!

ofsteigen ['o:fʃtaizən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé ofgestigen) » **intransitiv** **DE** *absteigen* [in eine tiefere Spielklasse] • **FR** *descendre* (en division inférieure), *être déclassé* • **EN** *to be relegated* • **PT** *descer* (à divisão inferior), *ser despromovido* **Beispill** eis Fussballsekkipp ass an déi zweet Divisioun ofgestigen

Ofsteiger Maskulinum (Pluriel Ofsteiger) **DE** *Absteiger* [im Mannschaftssport] • **FR** *relégué, équipe reléguée* • **EN** *relegated team* • **PT** *equipa que desceu de divisão* **Beispill** eis Ekkipp steet zënter Wochen als éischten Ofsteiger fest

ofstellen ['o:fʃtælən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgestallt) » **transitiv** **1.** **DE** *abstellen* [abkommandieren] • **FR** *détacher* [du personnel] • **EN** *to detail, to assign temporarily* • **PT** *destacar* [pessoal] **Beispill** eng Kompanie gouf ofgestallt, fir bei der Iwwerschwemmung ze hëllef **2.** **DE** *vorübergehend abstellen* [vorübergehend abseits stellen] • **FR** *ranger, déposer, garer* [pour un certain temps] • **EN** *to leave, to park* [for a certain time] • **PT** *arrumar, destacar, estacionar* [durante algum tempo] **Beispill** am Parking virum Flughafen ginn an der Vakanz masseg Autoen ofgestallt

Ofstellgleis ['o:fʃtælglaɪs] Neutrum (Pluriel Ofstellgleiser) **DE** *Abstellgleis* • **FR** *voie de garage* • **EN** *siding* • **PT** *via de resguardo, desvio* **Beispiller** déi Lokomotiven, déi den Ament net gebraucht ginn, stinn op engem Ofstellgleis; de Minister huet de fréieren Direkter op en Ofstellgleis gesat [de Minister huet de fréieren Direkter op e Posten ouni Afloss a Verantwortung gesat]

Ofstellraum ['o:fʃtælræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Ofstellraum / Ofstellräim) **DE** *Abstellraum, Abstellkammer* • **FR** *débarras* [pièce] • **EN** *storeroom* • **PT** *arrecadação, arrumação* [compartimento] **Beispill** géi sich mer d'Trappchen an den Ofstellraum! **Synonym** Debarras

ofstëmmen ['o:fʃtəmən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgestëmmt) » **transitiv** **1.** ofstëmmen op **mam** **Akkusativ** **DE** *abstimmen auf* [Töne] • **FR** *accorder, assortir* [mettre en concordance] • **EN** *to tune* [a musical instrument], *to match, to coordinate* [a colour] • **PT** *afinar, combinar* [pôr em concordância] **Beispiller** virum Concert stëmmen d'Museker hir Instrumenter openeen of; den Usträicher huet d'Faarwe fir de Living gutt openeen ofgestëmmt **2.** ofstëmmen op **mam** **Akkusativ** **DE** *abstimmen auf* [abgleichen auf] • **FR** *coordonner* (à), *harmoniser* [adapter (l'un à l'autre)] • **EN** *to coordinate* (with), *to synchronize, to adapt* (to) • **PT** *coordenar* (com), *harmonizar* (com) [adaptar (um ao outro)] **Beispiller** den Organisateur hat d'Horairé vun der Navett gutt op déi vun der Fär ofgestëmmt; déi een-

zel Riedner **haten** hir Exposéen net openeen ofgestëmmt » **intransitiv 3**. **DE** *abstimmen* [wählen] • **FR** *voter, procéder à un vote* • **EN** *to vote, to put it to a vote* • **PT** *votar, proceder a votação* **Beispill** wa mer eis net eenegé kënnen, da mussen mer ofstëmmen » **reflexiv 4**. **DE** *sich absprechen* • **FR** *se mettre d'accord, s'accorder* • **EN** *to agree, to come to an agreement* • **PT** *pôr-se de acordo, concordar* **Beispiller** déi zwee hate sech vir drun ënnereneen ofgestëmmt; anscheinend hu sech verschidde Gesellschaften iwwee d'Präisser ofgestëmmt

Ofstëmmung ['o:ftəmʊŋ] Femininum (Pluriel Ofstëmmungen) **DE** *Abstimmung* [Wahl] • **FR** *scrutin, vote* • **EN** *vote* [election, poll] • **PT** *escrutínio, votação* **Beispill** bei dëser Ofstëmmung huet keen sech enthalen **Synonym** Vott

ofstempelen ['o:ftæmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestempelt) » **transitiv 1**. **DE** *abstempeln* [mit einem Stempel versehen] • **FR** *tamponner, timbrer* • **EN** *to stamp* [to mark, to imprint] • **PT** *carimbar, selar* **Beispill** den Douanier huet mir all meng Pabeieren ofgestempelt **2**. ofstempelen als **DE** *abstempeln als* [bezeichnen als] • **FR** *étiqueter comme* [faire passer pour] • **EN** *to brand, to label* [to stigmatize] • **PT** *rotular de* [fazer passar por] **Beispiller** du kanns hien dach net als Alkoholiker ofstempelen, nëmme just well en zweemol voll war!; nodeem en e puermol gefeelt hat, war en als Lidderhanes ofgestempelt

ofstiechen ['o:ftʃi:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestach) » **transitiv DE** *abstecken* [abgrenzen] • **FR** *jalonner* [marquer les limites de] • **EN** *to stake out, to mark out* • **PT** *estremar* [marcar os limites de] **Beispiller** de Geometer huet den Terrain mat hëlze Péil ofgestach; am Reglement ass dem Direkter säin Zoustännegkeetsberäich kloer ofgestach [am Reglement sinn d'Limite vum Direkter sengem Zoustännegkeetsberäich kloer definéiert]

ofstiechen ['o:ftʃi:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestach) » **intransitiv** ofstieche vun **mam Dativ DE** *sich abheben von, abstecken von* • **FR** *trancher sur, contraster avec* • **EN** *to stand out from, to contrast with* • **PT** *sobressair de, contrastar com* **Beispill** dat Rout stécht net genuch vun deem Violetten of

ofstierwen ['o:ftʃi:çwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgestuerwen) » **intransitiv DE** *absterben* • **FR** *s'étioler, se nécroser* • **EN** *to die off* • **PT** *estiolar, necrosar* **Beispill** meng Planze sinn amgang ofzestierwen

ofstierzen ['o:ftʃi:çtsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgestierzt) » **intransitiv DE** *abstürzen* [Computer] • **FR** *(se) planter* [ordinateur] • **EN** *to crash* [computer] • **PT** *ir(-se) abaixo* [computador] **Beispill** just wéi ech wollt ofspäicheren, ass mäi Computer ofgestierzt **Synonym** sech ophängen

ofstoussen ['o:ftʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestouss) » **transitiv 1**. **DE** *abstoßen* [wegstoßen] • **FR** *pousser* [en prenant appui] • **EN** *to shove off, to push away* • **PT** *empurrar* [firmando-se] **Beispill** hëllef mer, d'Boot vum Uwänner ofzestoussen! **2**. **DE** *abstoßen, abwerfen* [das Geweih] • **FR** *jeter* [ses bois] • **EN** *to shed* [antlers] • **PT** *perder* [as hastes] **Beispiller** den Hirsch huet d'Geweih ofgestouss; hien huet sech

bestuet, nodeem en sech d'Haren ofgestouss hat **[ëgs]** [hien huet sech bestuet, nodeem en Erfarunge gesammelt hat] **Synonym** ofwerfen **3**. **DE** *abstoßen* [verkaufen] • **FR** *céder* [vendre] • **EN** *to get rid of, to offload* • **PT** *desfazer-se de* [vender] **Beispill** probeier, deng Aktien ofzestoussen, ier se guer näischt méi wäert sinn! **4**. **DE** *abstoßen* [ein Transplantat, ein Implantat] • **FR** *rejeter* [un greffon, un implant] • **EN** *to reject* [la transplant] • **PT** *rejeitar* [um enxerto] **Beispill** d'Patientin muss Medikamenter huelen, fir datt hire Kierper déi nei Nier net ofstéisst **5**. **DE** *abstoßen* [anwidern] • **FR** *dégoûter* [inspirer de la répugnance à] • **EN** *to repel, to disgust* • **PT** *repulsar* [causar repugnância a] **Beispill** esou Manéiere stousse mech of

Ofstréch ['o:ftʃtrɛç] Maskulinum (Pluriel Ofstrécher) **1**. **DE** *Abstrich* [Untersuchung] • **FR** *frottis* [procédure médicale] • **EN** *smear test, swab* [examination] • **PT** *esfregaço* [procedimento médico] **Beispill** mäi Gynekolog mécht mir bei all Kontroll en Ofstréch **2**. **DE** *Abstrich* [Probe] • **FR** *frottis* [échantillon] • **EN** *smear test, swab* [sample] • **PT** *esfregaço* [amostragem] **Beispill** d'Analys vun den Ofstrécher gëtt am Laboratoire gemaach

ofstreiden ['o:ftʃtraidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestriden) » **transitiv DE** *abstreiten* [leugnen] • **FR** *nier, contester* • **EN** *to deny* • **PT** *negar, contestar* **Beispill** wëlls du elo ofstreiden, datt s de mech belunn hues? **Synonym** bestreiden

oft [oft] Adverb **1**. **DE** *oft* [häufig] • **FR** *souvent* [fréquemment] • **EN** *often* • **PT** *frequentemente, muitas vezes, com* (muita) *frequência* **Beispiller** hien huet mech schonn oft am Stach gelooss; wéi oft muss de bäilafen, ier s de bäiläiers? **Synonymmen** dacks, heefeg **2**. **DE** *oft* [in vielen Fällen] • **FR** *souvent* [habituellement, dans de nombreux cas] • **EN** *often* [in many cases] • **PT** *muitas vezes, de costume* **Beispill** d'Leit wëssen oft net, u wie se sech solle wenden, wa se mat deem Problem konfrontéiert ginn **Synonymmen** dacks, gemengerhand

oftaaschten ['o:fta:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetaascht) » **transitiv 1**. **DE** *abtasten* [befühlen] • **FR** *palper, tâter* • **EN** *to feel, to palpate* • **PT** *apalpar, tatear* **Beispiller** d'Doktesch huet mäi Knéi ofgetaascht; an der Urgence gouf de Blesséierte vu Kapp bis Fouss ofgetaascht **2**. **DE** *abtasten* [durchsuchen] • **FR** *fouiller* [une personne] • **EN** *to frisk, to search* • **PT** *revistar* [submeter a uma revista corporal] **Beispill** um Flughafe gouf ech vu Kapp bis Fouss ofgetaascht

oftippen ['o:ftʃipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetippt) » **transitiv DE** *abtippen* • **FR** *copier* [au clavier] • **EN** *to type out* • **PT** *passar, copiar* [por meio de teclado] **Beispill** fréier huet den Auteur säin Text op der Hand geschriwwen an dann ofgetippt

oftrennen ['o:ftʃrɛnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetrennt) » **transitiv** oftrennen (vun) **DE** *abtrennen* (von) [räumlich trennen (von)] • **FR** *séparer* (de) [par un dispositif de séparation] • **EN** *to divide off, to partition off* • **PT** *separar* (de) [por uma divisória] **Beispiller** mir hu wëlles, eise Living mat enger Schibedier vun der Kichen ofzetreinen; d'éischt Klass am Fliager ass duerch e Riddo (vun der zweeter) ofgetrennt **Synonym** trennen (vun)

ofrieden [ˈoːfʁiədən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgetrueden / ofgetratt) » **transitiv 1.** **DE** abtreten [abnutzen] • **FR** user [des talons, des chaussures] • **EN** to wear out [shoes] • **PT** gastar [saltos, sapatos] **Beispill** d'Talleke vu mengen neie Stiwwele si scho komplett ofgetrueden **2.** ofrieden (un) **DE** abtreten (an) [überlassen, übertragen (auf)] • **FR** céder (à) [laisser (à), confier (à)] • **EN** to cede (to), to hand over (to), to yield • **PT** ceder (a) [deixar (a), confiar (a)] **Beispiller** d'Gemeng huet en Terrain un de Staat ofgetrueden; d'Direktesch huet eng Rei vun hire Chargen u Matarbechter ofgetrueden; op där nächster Kräizung muss de d'Virfaart ofrieden ♦ **Verb** (Hëllesverb sinn, Participe passé ofgetrueden / ofgetratt) » **intransitiv 3.** **DE** abtreten [zurücktreten] • **FR** se retirer, abdiquer • **EN** to step down, to abdicate • **PT** retirar-se, abdicar **Beispiller** wie réckelt no, wann de President oftrëtt?; de Kinnek ass eréischt am héijen Alter ofgetratt

ofwaarden [ˈoːfvaːrdən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewart) » **transitiv 1.** **DE** abwarten • **FR** attendre [un événement] • **EN** to wait for [an event] • **PT** esperar, aguardar [um acontecimento] **Beispill** mir müssen d'Urteel ofwaarden » **intransitiv 2.** **DE** abwarten • **FR** attendre [être dans l'expectative] • **EN** to wait • **PT** esperar [estar na expectativa] **Beispiller** mir waarden of, bis de Schnéi geschmolt ass; nodeems alles fir dee jonke Kriibspatient gemaach gouf, kann een elo just ofwaarden

Ofwaasser [ˈoːfvaːsɛ] Neutrum (Pluriel Ofwässer) **DE** Abwasser • **FR** eaux usées • **EN** waste water • **PT** águas residuais **Beispill** dësen Apparat filtert déi géfteg Stoffe aus dem Ofwaasser eraus

ofwäerten [ˈoːfvɛːgʁən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewäert) » **transitiv 1.** **DE** abwerten [eine Währung] • **FR** dévaluer [une monnaie] • **EN** to devalue • **PT** desvalorizar [uma moeda] **Beispill** déi national Währung gouf iwwer Nuecht vun der Zentralbank ofgewäert **2.** **DE** abwerten [herabwürdigen] • **FR** dévaloriser, déprécier • **EN** to devalue [to depreciate], to downgrade • **PT** desvalorizar, depreciar [menosprezar] **Beispiller** deng domm Remarke kënnen eis Aarbecht net ofwäerten; mir hunn eis gewiert, wéi d'Patronat eis Karriär wollt ofwäerten » **intransitiv 3.** **DE** abwerten • **FR** perdre en valeur [monnaie] • **EN** to depreciate, to lose value • **PT** perder valor [moeda] **Beispill** wéinst der Wirtschaftskris am Land huet déi national Währung staark ofgewäert

ofwäertend [ˈoːfvɛːgʁənt] Adjektiv **DE** abwertend • **FR** dévalorisant, dépréciatif • **PT** depreciativo **Beispill** deng ofwäertend Bemierkunge sinn hei net ubruecht! **Synonym** pejorativ

Ofwäertung [ˈoːfvɛːgʁʊŋ] Femininum (Pluriel Ofwäertungen) **1.** **DE** Abwertung [einer Währung] • **FR** dévaluation [d'une monnaie] • **EN** devaluation • **PT** desvalorização **Beispill** d'Ofwäertung vun eiser Währung huet dem Export gehollef **2.** **DE** Abwertung [Herabwürdigung] • **FR** dévalorisation, dépréciation • **EN** devaluation, loss in value, depreciation [as a judgment] • **PT** deprecição, desvalorização **Beispill** d'Studente wiere sech géint eng Ofwäertung vun hiren Diplomer

ofwäichen [ˈoːfvæːɪçən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé ofgewäicht / ofgewach) » **intransitiv** ofwäiche vun mam **Dativ DE** abweichen von [sich entfernen von] • **FR** s'écarter de [dévier de] • **EN** to deviate from • **PT** desviar-se de [afastar-se de] **Beispiller** d'Rakéit ass l'icht vun hirer Trajectoire ofgewach; dës Sazkonstruktioun wäicht vun der Reegel of [dës Sazkonstruktioun entsprécht der Reegel net]

ofwäschen [ˈoːfvæʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewäsch) » **transitiv DE** abwaschen [säubern] • **FR** laver, nettoyer [à l'eau] • **EN** to wash [to clean] • **PT** lavar, limpar [com água] **Beispiller** et gëtt Zäit, datt mer d'Kichen ofwäschen; wäsch deng Stiwwele of, ier s de erakënnt!

ofwäckelen [ˈoːfvɛkələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewéckelt) » **transitiv 1.** **DE** abwickeln [abrollen] • **FR** dérouler, débobiner • **EN** to unroll, to unwind • **PT** desenrolar, desbobinar **Beispill** du brauchst net déi ganz Rull Drot ofzewäckelen, fir mir e Meter erfzeschneiden! **2.** **DE** abwickeln [durchführen] • **FR** conclure [mener à bien] • **EN** to wrap up, to conclude • **PT** concluir [levar a cabo] **Beispill** an enger hallwer Stonn haten se d'Geschäft ofgewéckelt

ofweien [ˈoːfvaiən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewien) » **transitiv 1.** **DE** abwiegen • **FR** peser [déterminer le poids exact de] • **EN** to weigh • **PT** pesar [determinar o peso exato de] **Beispill** ech brauch den Zocker net ofzeweie fir ze wëssen, wéi vill ech es brauch **2.** **DE** abwägen • **FR** peser, mettre en balance [considérer] • **EN** to weigh up • **PT** pesar, ponderar [considerar] **Beispill** mir hunn d'Virdeeler an d'Nodeeler ofgewien, ier mer eis entscheet hunn

ofweisen [ˈoːfvaizən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewisen) » **transitiv 1.** **DE** abweisen [von sich weisen] • **FR** rejeter, repousser, éconduire • **EN** to rebuff, to turn away [to reject] • **PT** rejeitar, repelir, mandar embora **Beispiller** hatt huet hien ofgewisen, well en opdrénglech ginn ass; den Heeschert ass iwwerall ofgewise ginn **2.** **DE** abweisen [ablehnen] • **FR** rejeter, refuser [décliner] • **EN** to dismiss, to reject • **PT** rejeitar, recusar, indeferir **Beispill** d'Gericht huet eis Plainte géint d'Gemeng ofgewisen

ofwerfen [ˈoːfvɛrfən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgeworf) » **transitiv 1.** **DE** abwerfen [herunterwerfen] • **FR** larguer (en vol), parachuter [du ravitaillement] • **EN** to drop [from a plane] • **PT** largar (em voo) **Beispill** d'Arméi wërft Päck mat Liewensmüttelen iwwer dem Katastrophegebit of **2.** **DE** abwerfen [einbringen] • **FR** rapporter [un bénéfice] • **EN** to return, to yield [a profit] • **PT** render [um benefício] **Beispill** dat Geschäft wërft einfach näischt of! **3.** **DE** abwerfen [das Gewei] • **FR** jeter [ses bois] • **EN** to shed [antlers] • **PT** perder [as hastes] **Beispill** den Hirsch huet d'Gewei ofgeworf **Synonym** ofstoussen

ofwäschen [ˈoːfvəʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgewescht) » **transitiv 1.** **DE** wischen [säubern] • **FR** essuyer [nettoyer] • **EN** to wipe [to clean] • **PT** limpar [lavar esfregando] **Beispill** wäsch däi Mond of! **Synonym** ofmaachen **2.** **DE** wischen [entfernen] • **FR** enlever [en frottant] • **EN** to wipe off • **PT** limpar [retirar esfregando] **Beispill** ech hunn de Stëbs vun de Bicher an

der Bibliothéik ofgewëscht

ofwielen ['o:fvɪələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgewielt) » **transitiv DE** *abwählen* [leine Person] • **FR** *ne plus rééire, destituer* [par vote] • **EN** *to vote out* [a person] • **PT** *não reeleger, destituir* [por votação] **Beispill** de President **gouf** an der Generalversammlung ofgewielt

ofwieren ['o:fvɪ:grən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgewiert) » **transitiv 1. DE** *abwehren* [abschlagen] • **FR** *parer* [détourner] • **EN** *to clear* [the ball], *to fend off* [an attack] • **PT** *defender, rechazar* [desviar] **Beispill** de Golkipp **huet** de Ball gutt ofgewiert **2. DE** *abwehren* [vereiteln] • **FR** *parer à, déjouer* • **EN** *to thwart, to prevent* • **PT** *frustrar* [fazer falhar] **Beispill** den Terroristen hir Pläng konnten am leschten Ament vun der Police ofgewiert ginn

ofwiesselen ['o:fvɪəsələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgewiesselt) » **reflexiv DE** *sich abwechseln* • **FR** *se relayer* • **EN** *to take turns* • **PT** *revezar-se, alternar-se* **Beispill** an eisem Stot wiesselen mir eis mat der Aarbecht of

Ofwiesslung ['o:fvɪəsəlʊŋ] Femininum (Pluriel <see-len> Ofwiesslungen) **1. DE** *Abwechslung* [Ablenkung, Unterhaltung] • **FR** *distraktion* [divertissement] • **EN** *change, distraction* • **PT** *distração* [divertimento] **Beispill** den Ausfluch war eng **Ofwiesslung** fir d'Kanner **2.** zur Ofwiesslung **DE** zur *Abwechslung* • **FR** *pour changer* [pour briser une habitude] • **EN** *for a change* • **PT** *para variar* [para quebrar um hábito] **Beispill** ech dinn haut zur Ofwiesslung emol eng Krawatt un

ofwiesslungsräich Adjektiv **DE** *abwechslungsreich* • **FR** *varié, diversifié* • **EN** *varied, diverse* • **PT** *variado, diversificado* **Beispill** bei deem ofwiesslungsräiche Programm vum Museksfestival ass fir jiddereen eppes derbäi

ofwimmelen ['o:fvɪmələŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgewimmelt) » **transitiv** [ëgs] **DE** *abwimmeln* • **FR** *envoyer balader* • **EN** *to get rid of* • **PT** *mandar passear* **Beispill** hie léisst sech net esou séier ofwimmelen

ofwinnen ['o:fvɪnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgewinnt) » **transitiv** sech eppes ofwinnen **DE** *sich etwas abgewöhnen* • **FR** *se désaccoutumer de quelque chose, se déshabituer de quelque chose* • **EN** *to quit, to give up* • **PT** *desacostumar-se de alguma coisa, desabituair-se de alguma coisa* **Beispill** wann der d'Fëmmen net un, da brauchts de der et och net ofzewinnen!

i Variant: ofgewinnen

Ofzeechen ['o:ftse:çən] Neutrum (Pluriel Ofzeechen) **1. DE** *Abzeichen* [Anstecknadel] • **FR** *insigne* [signe distinctif] • **EN** *badge, insignia* • **PT** *insignia* [sinal distintivo] **Beispill** déi zwee Hären hatten en **Ofzeechen** um Revers vun hirem Palton **2. DE** *Abzeichen* [Symbol] • **FR** *emblème* [symbole] • **EN** *emblem* • **PT** *emblemata* [símbolo] **Beispill** d'Ofzeeche vun eiser Musek ass e roude Sol-Schlëssel op gielem Fong **Synonym** Emblème

ofzeechnen ['o:ftse:çənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgezeechent) » **transitiv 1. DE** *abzeich-*

nen [nachzeichnen] • **FR** *copier* [un dessin (géométrique)] • **EN** *to copy* [by drawing] • **PT** *copiar* [um desenho (geométrico)] **Beispill** d'Schüler mussen déi geometresch Zeechnunge vun der Tafel ofzeechnen » **reflexiv 2. DE** *sich abzeichnen* [markieren, durchscheinen] • **FR** *marquer* [être visible, se dessiner] • **EN** *to show through, to leave a mark* • **PT** *deixar marcas* [ser visível, desenharse] **Beispiller** däi Slip zeechent (sech) ënner där enker Box of; hatt huet him esou eng fest op de Bak ginn, datt d'Fangeren dono ofgezeechent waren **3. DE** *sich abzeichnen, sich andeuten* • **FR** *se profiler* [s'annoncer] • **EN** *to loom, to take shape* • **PT** *esboçar-se, manifestar-se* **Beispill** d'Gefor vun enger Inflatoung zeechent sech ëmmer méi däitlech of

ofzéien ['o:ftsɔiən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgezunn) » **transitiv 1. DE** *abziehen* [entfernen] • **FR** *retirer, enlever* [en tirant] • **EN** *to remove, to pull off* [the skin of an animal] • **PT** *retirar* [puxando] **Beispill** de Jeeër **huet** dem Hues de Pelz ofgezunn **2. DE** *abziehen* [lein Tier] • **FR** *dépoiller* [un animal] • **EN** *to skin* [an animal] • **PT** *esfolar* [um animal] **Beispill** ech krut gëschter en Hues geschenkt, ech muss e just nach ofzéien **Synonym** strëppen **3. DE** *abziehen* [lein Bett] • **FR** *enlever les draps de* [d'un lit] • **EN** *to strip* [a bed] • **PT** *tirar* [a roupa de] [de uma cama] **Beispill** wann de Besuch fort ass, ginn d'Better ofgezunn **4. DE** *abziehen* [vervielfältigen] • **FR** *tirer, reproduire* [graphiquement] • **EN** *to print* [to reproduce] • **PT** *tirar, reproduzir* [graficamente] **Beispiller** d'Broschür **gouf** dausendmol ofgezunn; mir **hunn** déi schéinste Vakanzefotoen zweemol ofzéie gelooss **5.** ofzéien (vun) **DE** *abziehen* (von) [abrechnen (von)] • **FR** *déduire* (de), *retrancher* (de) • **EN** *to deduct, to withhold, to take off* • **PT** *deduzir* (de), *descontar* (de), *retirar* (de) **Beispiller** bei de Beamte ginn d'Steieren direkt vum Loun ofgezunn; **hues** de d'Prozenter ofgezunn?; de Professor zitt fir all Feeler zwee Punkten of **Synonym** ofrechnen (vun) **6.** [ëgs] **DE** *fertigmachen* [besiegen] • **FR** *écraser* [infliger une défaite à] • **EN** *to trounce, to wipe the floor with* • **PT** *esmagar* [derrotar] **Beispill** mir **hunn** déi Ekipp schonn zweemol ofgezunn ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé ofgezunn) » **intransitiv 7. DE** *abziehen* [entweichen] • **FR** *s'évacuer* [vapeur, odeur], *se retirer* [fluide] • **EN** *to be extracted* [steam, smell], *to drain* [liquid] • **PT** *escapar, sair* [vapor, cheiro], *escoar-se* [fluido] **Beispiller** den Donst zitt net of, well de Filter vun der Hott verknascht ass; d'Waasser zitt net méi of, de Rouer wäert verstoppt sinn **8. DE** *abziehen* [Soldaten] • **FR** *se retirer* [soldats] • **EN** *to withdraw* • **PT** *retirar-se* [soldados] **Beispill** wéi d'Zaldoten ofgezu sinn, konnten d'Leit nees opootmen

ofzielen ['o:ftsɔiələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgezielt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ofzweigen ['o:ftswaiçən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé ofgezweigt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Oganesson [ogan'æson] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Oganesson* [chemisches Element] • **FR** *oganesson* [élément chimique] • **EN** *oganesson* [chemical element] • **PT** *oganesson* [elemento químico] **Beispill** d'Element Oganesson **huet** 118 Protonen a sengem Kär

Ohm [o:m] Maskulinum (Pluriel Ohm) DE *Ohm* • FR *ohm* • EN *ohm* • PT *ohm* **Beispill** den elektresche Widerstand gëtt an Ohm ausgedréckt

Ohmmeeter Maskulinum (Pluriel Ohmmeeteren) - Variant vun ↗Ohmmeeter

Ohmmeter [o:m'e:tə] Maskulinum (Pluriel Ohmmeeteren) DE *Widerstandsmesser, Ohmmeter* • FR *ohmmètre* • EN *ohmmeter* • PT *ohmetro* **Beispill** och den neien, digitalen Ohmmeter muss reegelméisseg geeicht ginn

Ohn ['o:n] Eegennumm DE *Ahn* • FR *Ahn* • EN *Ahn* • PT *Ahn* **Beispiller** ech wunnen zu Ohn; fiert dëse Bus op Ohn?

o jee Interjektion 1. [ëgs] DE *oje, herrje, o Gott [als Ausdruck der Bestürzung]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la stupeur]* • EN *oh dear, my God [used to express dismay]* • PT *meu Deus [para exprimir estupefação]* **Beispiller** o jee, wat ass dir da geschitt?; o jee, wat bass du haut schlecht gelaunt!; o jee, wat ass hei en Duercherneen! **Synonymmen** herrjeeminee, mä Gott, o Mamm, o mei 2. DE *o Gott [als Ausdruck des Mitgeföhls]* • FR *(oh) mon Dieu [pour exprimer la compassion]* • PT *(ai) meu Deus [para exprimir compaixão]* **Beispiller** o jee, en ass schonn esou krank, an elo ass em d'Fra och nach gestuerwen!; o jee, du aarme Männchen! **Synonym** o mei 3. DE *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Ratlosigkeit]* • FR *mon Dieu [pour exprimer le désarroi]* • PT *meu Deus [para exprimir aflição]* **Beispiller** o jee, wat mécht d'Bomi elo, wou de Bopi dout ass?; o jee, elo ass d'Maschinn futtigefuer an de Mekanicien ass am Congé! **Synonymmen** mä Gott, o Mamm, o mei 4. DE *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Resignation]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la résignation]* • EN *oh dear, my God [used to express resignation]* • PT *meu Deus, haja Deus [para exprimir resignação]* **Beispill** o jee, geet dee ganzen Zirkus elo erëm vu vir un! **Synonym** o mei

o jeeminee Interjektion [ëgs] DE *ojemine, herrjemine, o Gott [als Ausdruck der Fassungslosigkeit]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la stupeur]* • PT *meu Deus [para exprimir estupefação]* **Beispill** o jeeminee, wat ass dir da geschitt? **Synonymmen** herrjeeminee, mä Gott, o Mamm, o mei

ojo [ɔ'jɔ:] Interjektion DE *ach menno [als Ausdruck einer empfundenen Ungerechtigkeit]* • FR *[dénonce une injustice ressentie]* • EN *aw [used to express disappointment]* • PT *ora bolas [para exprimir um sentimento de injustiça]* **Beispiller** ojo, ech wier och gär mat op den Ausfluch gaangen!; ojo, hie kritt ëmmer alles an ech kréien ni eppes!

ok Partikel [ëgs] DE *o. k., okay [abgemacht, einverstanden]* • FR *O. K. [d'accord, entendu]* • EN *OK, okay* • PT *OK [combinado, entendido]* **Beispiller** ok, ech kommen dann den Owend nach bis laansch!; mir maachen et dann esou, ok? **Synonymmen** an der Rei, averstanen, d'accord

Varianten: o. k., okay, okee

ok Adjektiv [ëgs] ok sinn DE *o. k. sein, okay sein* • FR *être O. K., aller (bien)* • PT *estar OK, estar bem* **Beispiller** deng Mail schéngt mer ok (ze sinn), du kanns se roueg fortschécken!; ass dat ok, wann ech haut e bëssen

éischter heemginn?; du wierks ganz aarmséileg, ass alles ok?; ech fannen d'Opléisung vun de Fotoe ganz ok

Varianten: o. k., okay, okee

Ok Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] DE *Okay [Einverständnis]* • FR *accord, O. K.* • EN *OK, okay* • PT *OK [aprovação]* **Beispiller** mir waarden nach op den Ok vun eisem Chef; esoubal s de eis däin Ok gëss, kënne mer duerfueren! **Synonym** Accord

Variant: Okay

o. k. Partikel - Variant vun ↗ok

o. k. Adjektiv - Variant vun ↗ok

O. K. Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ok

okay Partikel - Variant vun ↗ok

okay Adjektiv - Variant vun ↗ok

Okay Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ok

okee Partikel - Variant vun ↗ok

okee Adjektiv - Variant vun ↗ok

Okee Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ok

Okkupant [okup'ant] Maskulinum (Pluriel Okkupanten) - Variant vun ↗Occupant

Okkupatioun [okupaʃi'øʊn] Femininum (Pluriel Okkupatiounen) - Variant vun ↗Occupatioun

Ökolog [økol'o:k] Maskulinum (Pluriel Ökologen) - Variant vun ↗Ekologist

ökologesch [økol'o:gəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗ekologesch

Ökologie [økoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ekologie

Ökologin [økol'o:gin] Femininum (Pluriel Ökologinnen) - Variant vun ↗Ekologistin

Ökonomie [økonom'i:] Femininum (Pluriel Ökonomien) - Variant vun ↗Ekonomie

Oktav [okt'a:f] Femininum (Pluriel Oktaven) 1. DE *Oktave [Tonintervall]* • FR *octave [intervalle sonore]* • EN *octave [musical interval]* • PT *oitava [intervalo sonoro]* **Beispill** den Dirigent huet d'Saxofonen eng Oktav méi héich spille gelooss 2. [Kierchesprooch] DE *Oktav [katholisches Kirchenfest]* • FR *octave [fête catholique]* • EN *octave [church festival]* • PT *oitava [festa católica]* **Beispill** d'Por Iechternach organiséiert all Joer am November eng Oktav zu Eiere vun hirem Patréiner

Oktav Eegennumm - Kuerzform vun ↗Muttergottesoktav

Oktavmäertchen Eegennumm DE *Oktavmäertchen [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt]* • FR *Oktavmäertchen [marché traditionnel de la ville de Luxembourg]* • PT *Oktavmäertchen [mercado tradicional da cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** esou wéi d'Schueberfouer steet och den Oktavmäertche fir vill Leit als feste Rendez-vous am Kalenner; no der Mass an der Cathedral gi mer nach op den Oktavmäertchen en Eisekuch iessen

Kuerzform: Mäertchen

U Ursprénglech war dee klenge Joermaart um Knuedler geduecht, fir de Pilger wärend der Muttergottesoktav d'Geleehēheit ze ginn, sech no hirem ustrengende Wee ze stäerken. Haut ass den Oktavmäertchen, dee gär einfach Mäertche genannt gëtt, fir vill Leit just e beliefte Treffpunkt fir e Maufel z'essen oder e Patt ze drénken.

Oktober [okt'o:bə] Maskulinum (Pluriel <seelen> Oktoberen) **DE** *Oktober* • **FR** *octobre, mois d'octobre* • **EN** *October* • **PT** *outubro* **Beispill** mir haten dëst Joer e kalen a verreenten Oktober

Oktopus ['okto:pus] Maskulinum (Pluriel Oktopussen) **DE** *Oktopus, Krake* • **FR** *pieuvre, poulpe* • **EN** *octopus* • **PT** *polvo* **Beispill** en Oktopus erkennt een u sengen aacht Äerm

oktroyéieren [oktʁwaʝ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oktroyéiert)

H Hei entsteet en neien Artikel.

ökumeenesch [øku'm'e:nəʃ] Adjektiv **Relioun** **DE** *ökumenisch* • **FR** *œcuménique* • **EN** *ecumenical* • **PT** *ecuménico* **Beispill** an enger ökumeenescher Feier gouf un d'Affer vun der Naturkatastroph erënnert

Oldtimer ['əʊltaimə] Maskulinum (Pluriel Oldtimer / Oldtimeren) **DE** *Oldtimer* • **FR** *voiture ancienne, voiture de collection* • **EN** *veteran car, vintage car* • **PT** *carro antigo, carro de coleção* **Beispill** fir mäin Oldtimer fannen ech kaum nach Ersatzstécker

Oliv [ol'i:f] Femininum (Pluriel Oliven) **DE** *Olive* • **FR** *olive* • **EN** *olive* • **PT** *azeitona* **Beispill** beim Aperitif gouf et Pis-taschen an Oliven

Olivebam Maskulinum (Pluriel Olivebeem)

H Hei entsteet en neien Artikel.

olivegréng [ol'i:vəgrɛŋ] Adjektiv **DE** *olivgrün* • **FR** *vert olive* • **EN** *olive (green)* • **PT** *verde-azeitona* **Beispill** virun der Kasär stinn Zaldoten an olivegréngen Uniformen

V Variant: olivegring

olivegring Adjektiv - Variant vun **olivegréng**

Olivenueleg [ol'i:vənuələç] Maskulinum (Pluriel Olivenuelegler) **DE** *Olivenöl* • **FR** *huile d'olive* • **EN** *olive oil* • **PT** *azeite* **Beispill** an dësem Duerf gëtt den Olivenueleg nach op eng konventionell Aart a Weis gepresst

Ollem ['oləm] Eegennumm **DE** *Olm* • **FR** *Olm* • **EN** *Olm* • **PT** *Olm* **Beispiller** ech wunnen zu Ollem; fiert dëse Bus op Ollem?

olympesch [ol'impəʃ] Adjektiv **DE** *olympisch* • **FR** *olympique* • **EN** *Olympic* • **PT** *olímpico* **Beispiller** den Héichsprong ass eng olympesch Disziplin; d'Olympesch Spiller sinn dacks den Héichpunkt vun engem Athleet senger Karriär

Olympiad [olimpj'a:t] Femininum (Pluriel Olympiaden) **DE** *Olympiade [Spiele]* • **FR** *jeux olympiques* • **EN** *Olympics, Olympic Games* • **PT** *jogos olímpicos* **Beispill** de Leefer huet op der Olympiad eng Goldmedail gewonnen

Olympiastadion [ol'impja:fta:djõ:] Maskulinum (Pluriel Olympiastadionen) **DE** *Olympiastadion* • **FR**

stade olympique • **EN** *Olympic stadium* • **PT** *estádio olímpico* **Beispill** wéi d'Delegatioun an den Olympiastadion eragaangen ass, huet de jéngste Sportler de Fändel gedroen

Oman [om'a:n] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Oman* • **FR** *Oman* • **EN** *Oman* • **PT** *Omã* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Oman; ech fueren d'nächst Woch an den Oman; ech kommen aus dem Oman

M männlech Persoun: **omaner** weiblech Persoun: **omanerin** Adjektiv: **omanesch** Haaptstad: **Maskat**

Omaner [om'a:nə] Maskulinum (Pluriel Omaner) **DE** *Omaner* • **FR** *Omanais* • **EN** *Omani* • **PT** *omanense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Omaner

Omanerin [om'a:nərin] Femininum (Pluriel Omanerinnen) **DE** *Omanerin* • **FR** *Omanaise* • **EN** *Omani [female]* • **PT** *omanense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Omanerin

omanesch [om'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *omanisch* • **FR** *omanais* • **EN** *Omani* • **PT** *omanense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi omanesch Kultur kenne geléiert

Ombudsfra ['ombu:tsfra:] Femininum (Pluriel Ombudsfraen) **DE** *Ombudsfrau* • **FR** *médiatrice, ombudsman* • **PT** *provedora do cidadão, ombudsman* **Synonym** Knouterfra

M Männlech Form: **ombudsmann**

Ombudsman Maskulinum - Variant vun **ombudsmann**

Ombudsman Femininum - weiblech Form vun **ombudsmann** **Synonym** Knouterfra

Ombudsmann ['ombu:tsman] Maskulinum (Pluriel Ombudsmänner) **DE** *Ombudsmann* • **FR** *médiateur, ombudsman* • **EN** *ombudsman* • **PT** *provedor do cidadão, ombudsman* **Beispill** den Ombudsmann vermëttelt tëschent der Administratioun an de Bierger **Synonym** Knoutermann

W Weiblech Form: **ombudsfra**

o mei [om'aɪ] Interjektion **1. DE** *mein Gott, oh Gott [als Ausdruck des Staunens, der Bestürzung]* • **FR** *oh là là, juste ciel, mon Dieu [pour exprimer l'étonnement, la stupeur]* • **EN** *oh dear [used to express surprise, disbelief]* • **PT** *meu Deus, valha-me Deus [para exprimir espanto, estupefação]* **Beispiller** o mei, wat hutt dir iech an d'Käschte gehäit!; o mei, wat bass du haut schlecht gelaunt!; o mei (o mei), wat ass hei en Duercherneen!; o mei, wou kann een nëmmen esou domm sinn? **Synonymmen** mäi Gott, o Mamm **2. DE** *o Gott [als Ausdruck des Mitgeföhls]* • **FR** *(oh) mon Dieu [pour exprimer la compassion]* • **PT** *(ai) meu Deus [para exprimir compaixão]* **Beispiller** o mei, en ass schonn esou krank, an elo ass em d'Fra och nach gestuerwen!; o mei, du aarme Männchen! **Synonym** o jee **3. DE** *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Ratlosigkeit]* • **FR** *mon Dieu [pour exprimer le désarroi]* • **PT** *meu Deus [para exprimir aflição]* **Beispiller** o mei, wat mécht d'Bomi elo, wou de Bopi dout ass?; o mei, elo ass d'Maschinn futtigefuer an de Mecanicien ass am Congé! **Synonymmen** mäi Gott, o jee, o Mamm **4. DE** *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Resignation]* • **FR** *mon Dieu [pour exprimer la résignation]* • **PT** *meu Deus, haja Deus [para exprimir resigna-*

ção] **Beispill** *o mei*, geet dee ganzen Zirkus elo erëm vu vir un! **Synonym** *o jee 5. DE mein Gott [als Ausdruck der Geringschätzung]* • **FR** *bah, mon Dieu [pour exprimer la dépréciation]* • **EN** *bah [used to express disdain]* • **PT** *bah, chi [para exprimir desprezo]* **Beispiller** *o mei*, dat do weess ech scho laang!; *o mei*, ech hunn dee Film do scho gesinn, do waars du emol nach net op der Welt!; *o mei*, déi Aufgab do war awer einfach ze meeschteren! **Synonym** *o Mamm*

Omes ['o:məs] Femininum (Pluriel Omessen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Omicron Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Omikron**

Omicron-Variant Maskulinum (Pluriel Omicron-Varianten) - Variant vun **Omikron-Variant**

Omikron Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Omikron-Variant**

Omikron-Variant Femininum (Pluriel Omikron-Varianten) **[Biologie]** **DE** *Omikron-Variante [Coronavirus]* • **FR** *variant Omicron [coronavirus]* • **EN** *Omicron variant [coronavirus]* • **PT** *variante Omicron [coronavirus]* **Beispill** wou gouf d'Omikron-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

I Variant: Omicron-Variant

I Kuerzform: Omikron

ominéis [omin'ɛis] Adjektiv **DE** *ominös* • **FR** *tristement célèbre* • **EN** *notorious* • **PT** *tristemente célebre* **Beispill** an där ominéisier Affär do ass et schwéier, engem Recht ze ginn

Omlett ['omlæt] Femininum (Pluriel Omletten) **DE** *Omelett* • **FR** *omelette* • **EN** *omelette* • **PT** *omelete* **Beispiller** soll ech eis den Owend eng Omlett mat Champignone maachen?; pass op, datt s de keng Omlett méchs! **[égs]** [pass op, datt d'Eeër net brieche!]; et kann ee keng Omlett maachen, ouni Eeër ze brieche **[égs]** [et ass schwéier, eppes ze erreechen, ouni eppes derfir ze afferen]

onanéieren [onan'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé onanéiert) » **intransitiv** **DE** *onanieren* • **FR** *se masturber* • **EN** *to masturbate* • **PT** *masturbar-se* **Beispill** hie gouf vu senger Schwëster beim Onanéieren erwëscht **Synonym** (sech) masturbéieren

onangeneem ['onangəne:m] Adjektiv **DE** *unangenehm* • **FR** *désagréable* • **EN** *unpleasant, disagreeable* • **PT** *desagradável* **Beispiller** et ass onangeneem, wann ee stänneg ënnerbrach gëtt; dat ass en onangeneeme Geroch; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem onangeneemen Typ am Zuch sätzen! **Synonym** desagreabel

Onanie [onan'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Onanie* • **FR** *masturbation [de soi-même]* • **EN** *masturbation, onanism* • **PT** *masturbação [de si mesmo]* **Beispill** d'Onanie ass an der Pubertéit heefeg **Synonym** Masturbatioun

onanstänneg ['onanstænəç] Adjektiv **DE** *unanständig* • **FR** *grivois, indécent* **[Adverb de manière indécente]** • **EN** *rude, indecent* **[Adverb indecently]** • **PT** *indecoroso,*

indecente **[Adverb indecentemente]** **Beispiller** hien erzielt gär onanstänneg Witzten; de Wiert huet hie virun d'Dier gesat, well en sech onanstänneg beholl huet

onappetitlech ['onapətɪtləç] Adjektiv **1. DE** *unappetitlich [Nahrungsmittel]* • **FR** *dégoûtant [peu ragoûtant]* • **EN** *unappetizing* • **PT** *nojento, pouco apetitoso* **Beispiller** d'Fleesch war fettig an onappetitlech; dat Iesse gesäit zimmlech onappetitlech aus; ziel mer d'Geschicht, awer ouni déi onappetitlech Detailler! **[égs]** [ziel mer d'Geschicht, awer ouni déi ekeleg Detailler!] **2. DE** *unappetitlich [schmutzig, ungepflegt]* • **FR** *dégoûtant, repoussant* • **EN** *unappetizing, unkempt, unsavoury* • **PT** *nojento, repelente* **Beispill** hien ass e richtig onappetitleche Kärel

I Variant: onappetitterlech

onappetitterlech ['onapətɪtləç] Adjektiv - Variant vun **onappetitlech**

onattraktiv Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

onbaarmhärzeg [onba:mh'ɛ:çtsəç] Adjektiv **DE** *unbarmherzig* • **FR** *impitoyable, implacable* **[Adverb impitoyablement]** • **EN** *merciless* **[Adverb mercilessly]** • **PT** *impiedoso, implacável* **[Adverb impiedosamente]** **Beispiller** den Trainer ass onbaarmhärzeg am Émgang mat senger Ekip; si sinn onbaarmhärzeg iwuer hire Mataarbechter hiergefall

Onbaarmhärzegkeet [onba:mh'ɛ:çtsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unbarmherzigkeit* • **FR** *dureté [manque de pitié]* • **EN** *mercilessness* • **PT** *dureza [falta de piedade]* **Beispill** dee Riichter war bekannt fir seng Onbaarmhärzegkeet a fir seng haart Strofen

onbedeelegt Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

onbedéngt [onbəd'ɛŋt] Adverb **DE** *unbedingt* • **FR** *absolument, à tout prix* • **EN** *really, absolutely, definitely* • **PT** *absolutamente, sem falta* **Beispill** du muss mat denger Allergie onbedéngt bei den Dokter goen

onbedenklech Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

onbegräiflech ['onbəgræ:ɪfləç] Adjektiv **DE** *unbegreiflich* • **FR** *incompréhensible, inconcevable* • **EN** *incomprehensible, inconceivable* • **PT** *incompreensível, inconcebível* **Beispiller** deng Decisioun ass mir onbegräiflech; et ass onbegräiflech, wéi esou e seriöt Geschäft konnt Faillite maachen

onbegrënnt [onbəgr'ɛnt] Adjektiv **DE** *unbegründet* • **FR** *infondé, injustifié* • **EN** *unfounded* • **PT** *infundado, injustificado* **Beispiller** deng Zweifel sinn onbegrënnt; dat Kand huet eng onbegrënnten Angscht viru Seejommen

onbegrenzt ['onbəgrɛntst] Adjektiv **DE** *unbegrenzt* • **FR** *illimité* **[Adverb de façon illimitée]** • **EN** *unlimited* **[Adverb unlimitedly]** • **PT** *ilimitado* **[Adverb de maneira ilimitada]** **Beispiller** eis Äerd huet keng onbegrenzt Ressourcen; ech zweiwelen drun, datt et d'Land vun den onbegrenzte Méiglechkeete gëtt; et kéint ee mengen, den Ozean géif sech onbegrenzt ausdeenen

onbehollef ['ɔnbəhɔləf] Adjektiv DE *unbeholffen* [lin-kisch, ungeschickt] • FR *maladroit, gauche* <Adverb *maladroitement*> • EN *clumsy, inept* <Adverb *clumsily*> • PT *desajeitado, desastrado* <Adverb *desajeitadamente*> **Beispiller** am Bitze sinn ech ganz onbehollef; wann een sech esou onbehollef uleet ewéis du, da kann een net reusséieren

onbekannt ['ɔnbəkant] Adjektiv DE *unbekannt* • FR *inconnu* • EN *unknown* • PT *desconhecido* **Beispill** deem Schrëftsteller säi Wierk ass mir total unbekannt **Synonym** friem

onbeléift ['ɔnbələift] Adjektiv DE *unbeliebt* • FR *peu apprécié, impopulaire* • EN *unpopular* • PT *malvisto, impopular* **Beispiller** dee Politiker ass esou onbeléift, datt e bal keng Stëmme krut; mat denger Iwwerhiefléckheet méchs de dech iwwerall onbeléift

onbemierkt ['ɔnbəmi:ɛkt] Adverb DE *unbemerkt* • FR *sans se faire remarquer, sans être aperçue* • EN *unnoticed* • PT *sem ninguém ver, sem ser notado, despercebido* **Beispill** den Täschendéif ass onbemierkt am Gewulls verschwonnen; an der Hallschent vun der Houmass hu mir eis onbemierkt erausgeschlach

onbenotzt ['ɔnbənɔtst] Adjektiv DE *unbenutzt* • FR *utilisé* • EN *unused* • PT *não utilizado* **Beispill** d'Läffels-geschier louch jorelaang onbenotzt am Tirang **Synonym** ongebraucht

onbequem ['ɔnbəkwe:m] Adjektiv 1. DE *unbequem* [unkomfortabel] • FR *inconfortable* <Adverb *inconfortablement*> • EN *uncomfortable* <Adverb *uncomfortably*> • PT *desconfortável* [que não proporciona conforto] <Adverb *desconfortavelmente*> **Beispiller** wat hutt dir hei fir onbequem Still!; wat sätzt een hei onbequem! 2. DE *unbequem* [lästig, unangenehm] • FR *pénible, désagréable, gênant* • EN *awkward* [difficult], *embarrassing* • PT *desconfortável, desagradável, incómodo* **Beispiller** hien ass en onbequeeme Mënsch; de Journalist huet dem Minister eng Rei onbequem Froe gestallt **Synonym** onkamoud

onberechenbar [ɔnbə'ræ:çənba:r] Adjektiv DE *unberechenbar* • FR *imprévisible* • EN *unpredictable* • PT *imprevisível* **Beispiller** am Abrëll ass d'Wieder dacks onberechenbar; deen Typ ass onberechenbar, et weess een ni, wéi e wäert reagéieren

onbeschreiflech [ɔnbəʃr'ɑifləç] Adjektiv DE *unbeschreiblich* • FR *indescriptible* <Adverb *indescriptiblement*> • EN *indescribable, incredible* <Adverb *indescribably, incredibly*> • PT *indescritível* <Adverb *indescritivelmente*> **Beispiller** ech hat eng onbeschreiflech Angscht, et géif der eppes geschéien; vun dësem Bierg aus ass d'Aussicht onbeschreiflech schéin; ech hunn onbeschreiflech vill Bicher

onbeschweiert ['ɔnbəʃwɛiɛt] Adjektiv DE *unbeschwert* • FR *insouciant* [léger] • PT *despreocupado* [sem tormentos] **Beispiller** ech denken haut nach gären u meng onbeschweiert Kannerzäit zeréck; an enger Zone de rencontre soll een d'Kanner onbeschweiert kënne spille loossen

onbestänneg ['ɔnbəʃtænəç] Adjektiv DE *unbeständig* • FR *instable* [changeant] • EN *unsettled, changeable, unstable* • PT *instável* [variável, inconstante] **Beispiller**

d'Wieder ass onbestänneg, huet léiwer e Prabbeli mat!; hien huet en onbestänneg Charakter

onbestëmmt ['ɔnbəʃtəmt] Adjektiv 1. DE *unbestimmt* [nicht festgelegt] • FR *indéterminé* • EN *indefinite* [indefinite] • PT *indeterminado* **Beispill** dës Strooss ass fir eng onbestëmmt Zäit gespaart 2. DE *unbestimmt* [Artikel] • FR *indéfini* [article] • EN *indefinite* [article] • PT *indefinido* [artigo] **Beispill** „den“ ass e bestëmmt, „en“ ass en onbestëmmt Artikel

onbestritten [ɔnbəʃtr'ɪdən] Adjektiv DE *unbestritten* • FR *incontesté* • EN *undisputed* • PT *incontestado* **Beispill** et ass eng onbestritten Tatsaach, datt den Tubak schlecht fir d'Gesondheet ass

onbestuet Adjektiv DE *unverheiratet, ledig* • FR *non marié, célibataire* • PT *não casado, solteiro* **Beispill** bestuete Leit falen an eng aner Steierklass ewéi déi onbestueten **Synonymmen** célibataire, netbestuet

onbetount ['ɔnbətəʊnt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

onbeweeglech ['ɔnbəve:çləç] Adjektiv DE *unbeweglich* • FR *immobile* [fixe] • EN *immovable, fixed* • PT *imóvel* [fixo] **Beispill** e Schraufstäck besteet aus engem beweeglechen an engem onbeweeglechen Deel

onbewosst ['ɔnbəvɔst] Adjektiv DE *unbewusst* • FR *automatique, involontaire* <Adverb *automatiquement, involontairement*> • EN *unconscious* [unintentional], *automatic* [instinctive] <Adverb *automatically*> • PT *automático, involuntário* <Adverb *automaticamente, involuntariamente*> **Beispiller** duerch en onbewosste Gest huet hie sech verroden; d'Ootme geschitt onbewosst

onbewunnt ['ɔnbəvunt] Adjektiv DE *unbewohnt* • FR *inhabité, inoccupé* • EN *uninhabited* • PT *desabitado, desocupado* **Beispiller** dat Haus ass zënter méi ewéi zéng Joer onbewunnt; dës onbewunnten Insel ass en Naturschutzgebitt

onbezuelt ['ɔnbətsuəlt] Adjektiv 1. DE *unbezahlt* [noch nicht bezahlt] • FR *impayé, non réglé* • EN *outstanding* [not yet paid] • PT *não pago* **Beispill** ech hunn e ganze Koup onbezuelt Rechnungen am Tirang leien 2. DE *unbezahlt* [unbesoldet] • FR *sans solde, non rémunéré* • EN *unpaid* • PT *sem vencimento, não remunerado* **Beispill** ee vu mengen Aarbechtskollegen huet onbezuelt Congé geholl, fir ronderëm d'Welt ze reesen

ondäitlech ['ɔndæ:ɪtləç] Adjektiv DE *undeutlich* • FR *imprécis, indistinct* <Adverb *indistinctement*> • EN *illegible, unclear* <Adverb *unclearly*> • PT *ilegível* [letra], *indistinto* <Adverb *indistintamente*> **Beispiller** du has nach ëmmer eng ondäitlech Schrëft; hie schwätzt esou ondäitlech, datt een e bal net verstee

ondankbar [ɔnd'ɑŋkba:r] Adjektiv 1. DE *undankbar* [nicht dankerfüllt] • FR *ingrat* [non reconnaissant] • EN *ungrateful* • PT *ingrato* [não agradecido] **Beispill** sief dach net esou ondankbar an egoistes! 2. DE *undankbar* [nicht lohnend, unerfreulich] • FR *ingrat, désagréable* • EN *thankless* [unrewarding] • PT *ingrato, desagradável* **Beispiller** ech krut déi ondankbar Aarbecht, d'Zalot ze botzen; eis Ekip ass op déi ondankbar véiert Plaz komm

ondecidéiert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

ondefinierbar [ondefin'ziɛba:r] Adjektiv **DE** *undefinierbar* • **FR** *indéfinissable* • **EN** *indefinable, indefinable* • **PT** *indefinível* **Beispiller** an der Nuecht gouf ech duerch en **ondefinierbar** Geräisch erwächt; fir Dessert gouf et e Stéck Kuch mat enger **ondefinierbarer** Crème dran

ondeklinierbar [ondeklin'ziɛba:r] Adjektiv **DE** *undeklinierbar* • **FR** *indéclinable* • **EN** *indeclinable* • **PT** *indeclinável* [*que não se flexiona*] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt et eng Rei **ondeklinierbar** Adjektiven

ondenkbar [ond'æŋkba:r] Adjektiv **DE** *undenkbar* • **FR** *impensable* • **EN** *unthinkable, unimaginable* • **PT** *impensável* **Beispill** en Telefon ouni Kabel war viru 50 Joer **ondenkbar** **Synonym** onvirstellbar

ondicht Adjektiv **DE** *undicht* • **FR** *non étanche, perméable* • **PT** *que vaza, que não veda bem, permeável* **Beispiller** de Rouer vum Offloss gouf ersat, well en **ondicht** war; wéi et ugefaangen huet mat reenen, hu mer gemierkt, datt eist Zelt **ondicht** war

ondiplomatesch ['ondiploma:təf] Adjektiv **DE** *undiplomatisch* • **FR** *peu diplomatique* • **EN** *undiplomatic* <Adverb *undiplomatically*> • **PT** *pouco diplomático* <Adverb *sem diplomacia*> **Beispiller** mat sengen **ondiplomateschen** Aussoe kéint de President dem Land schueden; du hues dech an dëser Affär zimmlech **ondiplomatesch** beholl

ondiskreet ['ondiskre:t] Adjektiv - Variant vun ↗**indiskreet**

ondiskret ['ondiskre:t] Adjektiv - Variant vun ↗**indiskreet**

onduerchsichteg ['ondu:ɛçziçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗**onduerchsiichteg**

onduerchsiichteg ['ondu:ɛçzi:çtəç] Adjektiv **1. DE** *undurchsichtig* [*opak*] • **FR** *opaque* [*non transparent*] • **EN** *opaque* [*non-transparent*] • **PT** *opaco* [*não transparente*] **Beispill** mir brauchen **onduerchsiichteg** Riddoe fir an d'Buedzëmmer **2. DE** *undurchsichtig, undurchschaubar* • **FR** *difficile à cerner, obscur* • **EN** *opaque* [*obscure, abstruse*] • **PT** *impenetrável, obscuro* **Beispiller** um Geriicht gëtt den Ament en **onduerchsiichteg** Fall behandelt; si sinn derfir bekannt, mat **onduerchsiichteg** Methoden ze schaffen

i Variant: onduerchsichteg

ondugen ['onduβən] Adjektiv **1. DE** *unartig, ungezogen, widerspenstig* • **FR** *mal élevé, désobéissant, rebelle* • **EN** *difficult, stubborn* [*behaviour*] • **PT** *malcriado, desobediente, rebelde* **Beispiller** esou **onduge** wéi eis Kanner doheem sinn, esou brav sinn se bei anere Leit; sief net esou **ondugen** a schéck dech emol! **2. DE** *schwer zu bearbeiten, widerspenstig* • **FR** *ingrat, récalcitrant* [*difficile à travailler, à traiter*] • **EN** *stubborn* [*difficult to deal with, to work on*] • **PT** *ingrato, rebelde* [*difícil de trabalhar, difícil de arranjar*] **Beispiller** an deem Holz sinn e puer **onduge** Kniet; et ass schwéier, deen **ondugene** Buedem ëmzegruewen; de Coiffer hat all Méi, fir meng

ondugen Hoer an d'Fassong ze kréien

ONDUGEND ['ondu:βənt] Femininum (Pluriel **ONDUGENDEN**) **DE** *Untugend* • **FR** *défaut* [*travers*] • **EN** *bad habit, flaw, shortcoming* • **PT** *defeito* [*mau hábito*] **Beispill** de Virwëlz ass eng vu senge villen **ONDUGENDEN** **Synonym** Feeler

ONECHT Adjektiv **DE** *unecht* • **FR** *faux* [*factice*] • **PT** *falso, de imitação* **Beispill** well ech eng Nickelallergie hunn, verdroen ech vill **ONECHT** Bijouen net **Synonym** falsch

ONENEG ['one:nəç] Adjektiv - Variant vun ↗**oneens**

ONEENS ['one:ns] Adjektiv **DE** *uneinig* • **FR** *en désaccord* • **EN** *in disagreement* • **PT** *em desacordo* **Beispill** mir sinn (eis) nach ëmmer **oneens**, wuer mer sollen an d'Vakanz fueren

i Variant: oneeneg

ONÉIERLECH ['onziɛləç] Adjektiv **DE** *unehrlich* • **FR** *malhonnête* <Adverb *malhonnêtement*> • **EN** *dishonest* <Adverb *dishonestly*> • **PT** *desonesto* <Adverb *desonestamente*> **Beispill** an der Vakanz goufe mer vun engem **onéierlechen** Taxichauffer ugeschmiert

ONÉIERLECHKEET ['onziɛləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unehrllichkeit* • **FR** *malhonnêteté* • **EN** *dishonesty* • **PT** *desonestidade* **Beispill** deng **ONÉIERLECHKEET** huet mech batter enttäuscht

ONËMGÄNGLECH Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

ONEMPFINDELECH ['onəmpfɪndləç] Adjektiv **DE** *unempfindlich* [*widerstandsfähig*] • **FR** *peu sensible, résistant* • **EN** *insensitive* • **PT** *pouco sensível, resistente* **Beispiller** mir mécht d'Sonn net vill aus, ech hunn eng ganz **onempfindlech** Haut; d'Planzen op der Terrass sinn **onempfindlech** géint d'Keelt

ONENDLECH [on'ændləç] Adjektiv **DE** *unendlich* [*unbegrenzt*] • **FR** *infini* [*sans limites*] <Adverb *infiniment*> • **EN** *infinite, endless* <Adverb *infinitely*> • **PT** *infinito* [*sem limites*] <Adverb *infinitamente*> **Beispiller** den Horizont kéint engem **onendlech** vir; mat dir muss een eng **onendlech** Gedold hunn! ^[ɛg] [mat dir muss ee ganz vill Gedold hunn!]; déi **onendlech** Diskussioun huet zu kengem Resultat geféiert ^[ɛg] [déi ganz laang Diskussioun huet zu kengem Resultat geféiert]; de Riedner huet **onendlech** laang geschwat ^[ɛg] [de Riedner huet ganz laang geschwat]; de Virtrag huet bis an d'**Onendlecht** gedauert ^[ɛg] [de Virtrag huet ganz laang gedauert]

ONENDLECHKEET [on'ændləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unendlichkeit* • **FR** *infini, immensité* • **EN** *infinity* • **PT** *infinidade, imensidade* **Beispill** et gëtt Theorien, déi d'**Onendlechkeet** vum Universum a Fro stellen

ONE-NIGHT-STAND ['wanaitstænt] Maskulinum (Pluriel **ONE-NIGHT-STANDEN** / **ONE-NIGHT-STANDS**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ONENTSCHELLEGT ['onəntʃələçt] Adjektiv **DE** *unentschuldigt* • **FR** *non excusé* <Adverb *sans excuse*> • **EN** *unexcused* • **PT** *injustificado* <Adverb *sem justificação*> **Beispiller** de Schüler huet wéinst enger Rei vun **onentschëllegten** Absencen eng Retenue kritt; ee vun eise Klarinettisten huet elo schonn e puermol

onentschëllegt an der Prouf gefeelt

onentschloss Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

onerfreelech [onəfr'e:ləç] Adjektiv **DE** unerfreulich • **FR** *fâcheux, déplaisant* • **EN** unpleasant • **PT** penoso, desagradável **Beispiller** op esou engem schéinen Dag wëll ech net iwwer onerfreelech Saache schwätzen; mir hunn e puer onerfreelech Neiegkeete fir Iech

onerfueren [ˈonəfu:ɣrən] Adjektiv **DE** unerfahren • **FR** *inexpérimenté, sans expérience* • **EN** inexperienced • **PT** *inexperiente* **Beispill** et sollt een och onerfuere Kandidaten eng Chance ginn

onerhéiert [onəh'ʒiɛt] Adjektiv **1. DE** unerhört [unverschämt, empörend] • **FR** *scandaleux, insolent* <Adverb *scandaleusement*> • **EN** outrageous <Adverb *outrageously*> • **PT** *escandaloso [revoltante, chocante]* <Adverb *escandalosamente*> **Beispiller** an deem Geschäft froen se onerhéiert Präisser; et ass onerhéiert, wéi dee mat senger Leit ëmgeet; du hues onerhéiert héich Fuerderungen un eis gestallt **2. [ɛgə]** **DE** unerhört [sehr groß, außerordentlich] • **FR** *inouï [très grand, extraordinaire]* • **EN** incredible, mind-boggling <Adverb *mind-bogglingly*> • **PT** *inaudito, incrível [muito grande, extraordinário]* **Beispiller** mir haten eng onerhéiert Chance; déi Geschäftsfra ass onerhéiert räich ginn; deen Typ huet onerhéiert vill Sue gemaach

onerkannt [ˈonəkant] Adjektiv **DE** unerkannt • **FR** *sans être reconnu, sans être découvert* • **PT** *despercebido, sem ser reconhecido, sem ser descoberto* **Beispiller** säi Kriib ass laang Zäit onerkannt bliwwen; de Spioun huet jorelaang onerkannt als Sekretär vum Arméiminister geschafft

onerklärlech [onək'l'ɛ:ɣləç] Adjektiv **DE** unerklärlich • **FR** *inexplicable* • **EN** inexplicable • **PT** *inexplicável* **Beispill** d'Bijoue sinn op eng onerklärlech Aart a Weis verschwonnen

onermiddlech [onəm'idləç] Adjektiv **DE** unermüdtlich • **FR** *inlassable* <Adverb *inlassablement*> • **EN** tireless <Adverb *tirelessly*> • **PT** *incansável, infatigável* <Adverb *incansavelmente*> **Beispiller** eisen Noper gouf fir säin onermiddlech Engagement bei de Pompjeeë geëiert; zënter Jore setzt si sech onermiddlech fir den Naturschutz an

onerwaart [onəv'a:rɛt] Adjektiv **DE** unerwartet • **FR** *inattendu, inopiné* <Adverb *inopinément, à l'improviste*> • **EN** unexpected <Adverb *unexpectedly*> • **PT** *inesperado, inopinado* <Adverb *inesperadamente, de improviso*> **Beispiller** iwwer deen onerwaarte Besuch hunn ech mech richtig gefreut; si ass onerwaart gestuerwen; rot emol, wien elo ganz onerwaart zur Dier erakomm ass!

onerwënscht [onəv'ənʃt] Adjektiv **DE** unerwünscht • **FR** *indésirable* • **EN** undesirable, not welcome • **PT** *indesejável* **Beispiller** esoubal onerwënscht Niewewierkunge bei engem Medikament optrieden, soll ee bei den Dokter goen; Hären ouni Krawatt sinn hei onerwënscht!

onfäeg [ˈonfɛ:əç] Adjektiv **1.** onfäeg sinn ze **DE** unfähig sein zu • **FR** *être incapable de* • **EN** to be unable to, to be incapable of • **PT** *ser incapaz de* **Beispiller** vun elauter

Freed war ech een Ament onfäeg, eppes ze soen; dee Bouf ass onfäeg, zwou Minutte roueg an der Bänk ze setzen **Synonym** incapabel sinn ze **2. DE** unfähig [inkompetent] • **FR** *incapable [incompétent]* • **EN** incompetent • **PT** *incapaz [incompetente]* **Beispill** et schéngt, wéi wamer et hei mat elauter onfäege Leit ze doen hätten **Synonymmen** incapabel, inkompetent

Onfäegkeet Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

onfair [ˈonfɛ:ɣ] Adjektiv **DE** unfair • **FR** *déloyal, injuste* <Adverb *de façon déloyale*> • **EN** unfair <Adverb *unfairly*> • **PT** *desleal, injusto* <Adverb *de modo desleal*> **Beispiller** vill Leit hunn dem Schidsriichter seng Entscheedung onfair genant; ech fannen et onfair, datt s du mam Vëlo däerfs fueren an ech zu Fouss muss goen; hien huet sech bei där Diskussioun onfair verhalen

Onfall Maskulinum (Pluriel Onfäll) **DE** Unfall • **FR** *accident* • **EN** accident [crash, mishap] • **PT** *acidente* **Beispill** gëschter Owend hat e jonke Chauffeur e schwéieren Onfall **Synonym** Accident

Onfallversécherung Femininum (Pluriel Onfallversécherungen) **DE** Unfallversicherung • **FR** *assurance accident* • **EN** accident insurance • **PT** *seguro contra accidentes* **Beispiller** wann en Aarbechter um Chantier net ugemellt ass, huet e keng Onfallversécherung; ass bei menger Liewensversécherung och eng Onfallversécherung mat derbäi?

I Variant: Unfallversécherung

onfeelbar [onf'e:lba:r] Adjektiv **1. DE** unfehlbar [vollkommen] • **FR** *infaillible [parfait]* • **EN** infallible • **PT** *infallível [perfeito]* **Beispill** et soll kee mengen, e wier onfeelbar **2. DE** unfehlbar [untrüglich] • **FR** *infaillible [sûr]* • **EN** unerring • **PT** *infallível [certo]* **Beispill** verschidden Déieren hunn en onfeelbaart Gespier fir d'Gefor

onfeelbar [onf'e:lba:r] Adverb **DE** unweigerlich • **FR** *à coup sûr, infailliblement* • **EN** inevitably, unfailingly • **PT** *de certeza, infalivelmente* **Beispiller** dat féiert onfeelbar zu enger Katastroph; deen Typ seet onfeelbar eng Dommheet, allkéiers, wann en de Mond opdeet

Onfeelbarkeet [onf'e:lba:rke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Unfehlbarkeit • **FR** *infaillibilité* • **EN** infallibility • **PT** *infallibilidade* **Beispill** Onfeelbarkeet gëtt et a kengem Beruff

onflektéiert [ˈonflɛktɛiɛt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

onfräiwëlleg [ˈonfrɛ:ivəlɛç] Adjektiv **1. DE** unfreiwillig [notgedrungen] • **FR** *forcé [non volontaire]* <Adverb *contre son gré*> • **EN** forced, unscheduled <Adverb *willy-nilly*> • **PT** *forçado [não voluntário]* <Adverb *contra a sua vontade*> **Beispiller** mir haten eng onfräiwëlleg Tëschehlung; mir hu missen onfräiwëlleg e groussen Ëmwee maachen **2. DE** unfreiwillig [unbeabsichtigt] • **FR** *involontaire* <Adverb *involontairement*> • **EN** involuntary, unintentional <Adverb *involuntarily, unintentionally*> • **PT** *involuntário [não intencional]* <Adverb *involuntariamente*> **Beispiller** seng onfräiwëlleg Komik deet mech ëmmer laachen; ech hunn onfräiwëlleg matkritt, wat se gesot hunn

onfrëndlech ['onfrændləç] Adjektiv **1. DE** *unfreundlich* [unhöflich] • **FR** *grincheux, revêche* <Adverb de façon peu aimable> • **EN** *surlly, unfriendly* <Adverb in an unfriendly manner> • **PT** *rabugento, arrevesado* <Adverb de maneira pouco amável> **Beispiller** eise Portier huet en onfrëndlecht Wiesen; wat bass de haut erëm onfrëndlech!; mir ginn net méi an dee Restaurant, well mer déi leschte Kéier onfrëndlech empfaange goufen **2. DE** *unfreundlich* [unangenehm] • **FR** *désagréable* [déplaisant] • **EN** *unfriendly, disagreeable* • **PT** *desagradável* [desprazível] **Beispill** bei esou engem onfrëndleche Wieder sinn ech ëmmer schlecht gelaunt

Onfrëndlechkeet ['onfrændləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unfreundlichkeit* [Eigenschaft, Haltung] • **FR** *manque de gentillesse* • **EN** *unfriendliness* • **PT** *falta de amabilidade* **Beispill** d'Leit ginn him weinst senger Onfrëndlechkeet aus de Féiss

onfruchtbar ['onfruchtba:r] Adjektiv **1. DE** *unfruchtbar* [ertragslos] • **FR** *stérile, infertile, improductif* • **EN** *infertile, barren* [land] • **PT** *estéril, improdutivo, árido* **Beispill** ouni Waasser gött dee beschte Buedem onfruchtbar **2. DE** *unfruchtbar* [fortpflanzungsunfähig] • **FR** *stérile, bréhaigne* [infécond] • **PT** *estéril, maninho* [infecundo] **Beispill** d'Mauldéiere sinn onfruchtbar **Synonym** steril

Onfruchtbarkeet ['onfruchtba:rke:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Unfruchtbarkeit* [Ertragslosigkeit] • **FR** *stérilité, infertilité, improductivité* • **EN** *infertility, barrenness* [of land] • **PT** *esterilidade, improdutividade, aridez* **Beispill** d'Onfruchtbarkeet vun deem Buedem ass op Erosioun zeréckzeféieren **2. DE** *Unfruchtbarkeit* [Fortpflanzungsunfähigkeit] • **FR** *stérilité* [incapacité à concevoir] • **PT** *esterilidade, infertilidade* [incapacidade de conceber] **Beispiller** déi Krankheet kann zu Onfruchtbarkeet féieren; nodeem d'Koppel sech mat der Diagnos Onfruchtbarkeet offonnt hat, huet se e Kand adoptéiert

ONG Femininum (Pluriel **ONGen**) **DE** *NGO* [Nichtregierungsorganisation] • **FR** *O. N. G.* [organisation non gouvernementale] • **PT** *ONG* [Organização Não Governamental] **Beispiller** eis ONG ass weltwäit am Beräich vum Ëmweltschutz aktiv; de Kooperatiounsministère huet d'Konventioun mat den **ONGe** verlängert

ongär ['ongɛ:ɐ̯] Adverb **DE** *ungern* • **FR** *à contrecœur* • **EN** *reluctantly* • **PT** *de má vontade, a contragosto* **Beispiller** ech fueren ongär mam Auto, wann et däischter ass; ech liesen deem Auteur seng Romaner net ongär

ongebilt ['ongəbilt] Adjektiv **DE** *ungebildet* • **FR** *inculte, ignare* • **EN** *uncultivated* [uneducated] • **PT** *inculto, ignaro* **Beispill** dee Mann ass net domm, mee total ongebilt

ongebraucht ['ongəbr'æ:ʊxt] Adjektiv **DE** *ungebraucht* • **FR** *inutilisé, non porté* • **EN** *unused* • **PT** *não usado, por estrear* **Beispiller** mer hunn nach vill ongebrauchten Handdicher doheem leien; obscho mäi Mantel quasi ongebraucht war, hunn ech en an d'Kleedersammlung ginn **Synonym** onbenutzt

ongebremst ['ongəbræmst] Adverb **DE** *ungebremst* • **FR** *sans freiner* • **EN** *without braking* • **PT** *sem travar* **Beispill** den Auto ass ongebremst an de Bam gerannt

ongebremst [ongəbr'æmst] Adjektiv **DE** *ungebremst* [uneingeschränkt] • **FR** *irréfrénable, irrépressible* • **EN** *unbridled, unrestrained* • **PT** *irrefreadel* **Beispill** hie schafft mat ongebremstem Äifer un senger Dokteraarbecht

Ongedanken ['ongədɑŋkən] Maskulinum (kee Singulier) an Ongedanken **DE** *aus Gedankenlosigkeit* • **FR** *par distraction, par inadvertance* • **EN** *absent-mindedly, inadvertently* • **PT** *por distração, por inadvertência* **Beispiller** ech hat an Ongedanke vergiess, fir d'Hausdier zouzespären; ech hunn an Ongedanken den Handy an de Frigo geluecht

ongedeckt ['ongədækt] Adjektiv ongedeckte Scheck **DE** *ungedekzte(r) Scheck* • **FR** *chèque sans provision* • **EN** *dud cheque, uncovered cheque* • **PT** *cheque sem cobertura* **Beispill** an der Zäit waren d'Geschäftsleit vill mat ongedeckte Schecke geplot

ongedëlleg ['ongədələç] Adjektiv **DE** *ungeduldig* • **FR** *impatient* <Adverb impatientement> • **EN** *impatient* <Adverb impatiently> • **PT** *impaciente* <Adverb impacientemente> **Beispiller** sief dach net esou ongedëlleg!; hien huet ongedëlleg op d'Auer gekuckt

Ongedold ['ongədolt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ungeduld* • **FR** *impatience* • **EN** *impatience* • **PT** *impaciência* **Beispiller** d'Kanner si vun elauter Ongedold ëmmer méi wibbeleg ginn; du Ongedold, kanns de keng fënnef Minutte waarden? [egs] [du ongedëllege Mënsch, kanns de keng fënnef Minutte waarden?]

ongeféier [ong'əfɛiɐ̯] Adjektiv **DE** *ungefähr* • **FR** *approximatif* <Adverb approximativement, à peu près> • **EN** *approximate* <Adverb approximately> • **PT** *aproximado, aproximativo* <Adverb aproximadamente, mais ou menos> **Beispiller** so mer den ongeféiere Präis vun denger Stereosanlage; een Euro entsprécht ongeféier 40 ale Lëtzebuurger Frang **Synonym** approximativ

ongeféierlech [ongəf'ɛiələç] Adjektiv **DE** *ungefährlich* • **FR** *sans danger, sans risque* • **EN** *without danger, safe* • **PT** *sem perigo, sem risco* **Beispiller** et gött geféierlech an ongeféierlech Sportarten; Daachdecker ass keen ongeféierleche Beruf; et ass net ganz ongeféierlech, fir an de Floss schwammen ze goen

ongefleegt Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: ongefleeget

ongefrot [ongəfr'o:t] Adverb **DE** *ungefragt* • **FR** *sans y être invité* [sans y être incité] • **EN** *without being asked* • **PT** *sem ser perguntado* [sem ser solicitado] **Beispill** hie seet stänneg an ongefrot seng Meenung

ongehalen ['ongəha:lən] Adjektiv **DE** *ungehalten* • **FR** *irrité, impatient* • **EN** *angry, irritated* • **PT** *irritado, impaciente* **Beispill** sief net esou ongehalen!

Ongeheier ['ongəhaie] Neutrum (Pluriel Ongeheier) **DE** *Ungeheuer* [Monster] • **FR** *monstre* [animal fantastique] • **EN** *monster* [imaginary creature] • **PT** *monstro* [animal fantástico] **Beispill** a mengem Dram koum en Ongeheier aus engem Weier gekroch **Synonym** Monster

ongeheier [ˈɔŋəhaɪɐ] Adjektiv **DE** ungeheuer • **FR** extrême, immense <Adverb extrêmement, immensément> • **EN** enormous, tremendous <Adverb enormously, tremendously> • **PT** extremo, imenso <Adverb extremamente, imensamente> **Beispiller** mir huet déi ongeheier Spannung am Buch gutt gefall; den Doud vum President ass en ongeheiere Verloscht fir d'Land; ech hunn de Mëtteg en ongeheier wichtege Rendez-vous

ongehierlech [ɔŋəh'aiɛləç] Adjektiv **DE** ungeheuerlich [unerhört] • **FR** abominable [choquant, scandaleux] • **EN** outrageous • **PT** chocante, escandaloso **Beispill** dat doten ass eng ongeheierlech Frechheet!

ongehuwwelt [ˈɔŋəhuwəlt] Adjektiv **DE** ungehobelt [grob, rüde] • **FR** rustre, grossier, fruste • **PT** rude, grosseiro, tosco **Beispill** deen ongehuvwelte Kärel huet awer och guer keng Manéieren!

ongekämmt [ˈɔŋəkæmt] Adjektiv **DE** ungekämmt • **FR** non peigné, dépeigné • **EN** unkempt • **PT** não penteado, despenteado **Beispill** du kanns dach net ongewäsch an ongekämmt bei den Dokter goen!

ongekierzt [ˈɔŋəkɪ:ɐtst] Adjektiv **DE** ungekürzt • **FR** intégral, complet [non raccourci] • **EN** unabridged, uncut • **PT** integral, completo [sem cortes] **Beispill** um Festival gött d'ongekierzt Versioun vum Film gewisen

ongeklärt Adjektiv

I Hei entsteht en neien Artikel.

ongeleeën [ˈɔŋəle:ən] Adjektiv **DE** ungelegen • **FR** inopportun <Adverb mal à propos, à contretemps> • **EN** inconvenient <Adverb inconveniently> • **PT** inoportuno <Adverb inoportunamente, em má altura> **Beispiller** du kënns zu enger ongeleeëner Zäit; du kënns mir ongeleeën

ongëlteg [ˈɔŋəltəç] Adjektiv - Variant vun **ongülteg**

ongemälleg [ˈɔŋəmæləç] Adjektiv **1.** **[ëgs]** **DE** unheimlich (zumute) • **FR** peu rassuré, inquiet • **EN** uneasy, anxious • **PT** aflito, inquieto **Beispill** wéi ech d'lescht Nuecht Trëtt am Virgäertchen héieren hunn, war et mir ongemälleg **2.** **[ëgs]** **DE** unbehaglich (zumute) • **FR** mal à l'aise, saisi d'un certain malaise • **EN** queasy, uncomfortable • **PT** indisposto, pouco à vontade **Beispill** nom Iesse gouf et mer op eemol ongemälleg **3.** **[ëgs]** **DE** ungemütlich, unangenehm • **FR** désagréable, pénible • **EN** unpleasant, disagreeable • **PT** desagradável, incómodo **Beispill** ech froe mech, wéi déi ongemälleg Geschicht weidergeet

ongemitterlech [ɔŋəm'itələç] Adjektiv - Variant vun **ongemittlech**

ongemittlech [ˈɔŋəmɪtləç] Adjektiv **DE** ungemütlich [unangenehm] • **FR** désagréable [déplaisant] • **EN** uncomfortable, uninviting • **PT** desagradável [desprazível] **Beispiller** wann et reent, dann ass et ongemittlech um Camping; an deem groussen Haus ass eng ongemittlech Atmosphär

I Variant: ongemitterlech

ongenee [ˈɔŋəne:] Adjektiv **DE** ungenau • **FR** imprécis [vague] • **EN** vague, imprecise • **PT** impreciso [vago] **Beispill** deng Beschreibung war esou ongenee, datt ech dän Haus eréischt no laangem Siche fonnt hunn

Synonymmen flou, vag

ongenéiert [ɔŋzən'ziɛt] Adjektiv **DE** ungeniert • **FR** désinvolte, sans-gêne <Adverb sans se gêner> • **EN** uninhibited, shameless <Adverb uninhibitedly> • **PT** descarado, sem vergonha **Beispiller** dän ungenéiert Behuele stéiert de ganze Grupp; deen ungenéierte Kärel huet mech ëmäerbelt, wéi wann e mech zënter éiweg géif kennen; hien huet beim Iesse ganz ungenéiert gerep

ongënschteg [ˈɔŋənʃtəç] Adjektiv **DE** ungünstig • **FR** peu favorable, peu propice <Adverb de façon peu avantageuse, mal> • **EN** unfavourable <Adverb unfavourably> • **PT** desfavorável, pouco propício <Adverb desfavoravelmente, mal> **Beispiller** d'Wieder ass haut ongënschteg, fir picknicken ze goen; dee Buttek huet net vill Clienten, e läit ze vill ongënschteg

ongenügend [ɔŋən'y:zənt] Adjektiv **DE** ungenügend • **FR** insuffisant [déficientaire] • **EN** insufficient, inadequate • **PT** insuficiente **Beispiller** wa 50 % vun de Schüler ungenügend Kenntniss an de Sciencen hunn, da musse mer eise Schoulsystem a Fro stellen; d'Ënnerstëtzung vun der Gemeng fir d'Veräiner ass absolut ungenügend; dee Schüler kann sech keng Ongenügend méi leeschten [dee Schüler kann sech keng ungenügend Nott méi leeschten]

ongepfleegt Adjektiv - Variant vun **ongefleegt**

ongeplangt [ˈɔŋəpləŋt] Adjektiv **DE** ungeplant • **FR** imprévu, non planifié • **EN** unplanned, unforeseen • **PT** imprevisto, não planeado **Beispill** wéinst deem schlechte Wieder hate mer eng ongeplangt Tëschelandung

ongerecht [ˈɔŋərəɛçt] Adjektiv **DE** ungerecht • **FR** injuste <Adverb injustement> • **EN** unfair, unjust <Adverb unfairly, unjustly> • **PT** injusto, iníquo <Adverb injustamente> **Beispiller** dat ass eng ongerecht Opdeelung vun de Chargen!; ech fille mech vum Schoulmeeschter ongerecht behandelt

Ongerechtegkeet [ˈɔŋərəɛçtəçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Ungerechtigkeit [Eigenschaft, Haltung] • **FR** injustice [attitude] • **EN** unfairness, injustice [attitude] • **PT** injustiça [atitude] **Beispill** seng Ongerechtegkeet mécht mech ganz rosen **2.** (Pluriel Ongerechtegkeeten) **DE** Ungerechtigkeit [Handlung] • **FR** injustice [acte] • **EN** injustice, unfairness [act] • **PT** injustiça [ato] **Beispill** d'Welt ass voller Ongerechtegkeeten

Ongereimtheit [ˈɔŋərəimthe:t] Femininum (Pluriel Ongereimtheeten) (meeschstens Pluriel) **DE** Ungereimtheit [Unstimmigkeit] • **FR** incohérence [contradiction] • **EN** inconsistency • **PT** incoerência [contradição] **Beispill** am Ugeklote senger Ausso ware vill Ongereimtheeten

ongerued [ˈɔŋərəuət] Adjektiv **DE** ungerade [Zahl] • **FR** impair [nombre] • **EN** odd [number] • **PT** impar [número] **Beispill** d'Zuel vun de Komiteesmembere soll ongerued sinn

ongeschéckerlech [ɔŋəʃ'ekələç] Adjektiv - Variant vun **ongeschécklech**

Ongeschéckerlechkeet [ɔŋəʃ'ekələçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **ongeschécklechkeet**

ongeschécklech [ɔŋəʃ'eklɛç] Adjektiv **DE** *ungeschickt* • **FR** *gauche, maladroit* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *clumsy* <Adverb *clumsily*> • **PT** *desajeitado, desastrado* <Adverb *desajeitadamente*> **Beispill** ech sinn ze vill ongeschécklech fir déi delikat Aarbecht

i Varianten: ongeschéckerlech, ongeschéckt

Ongeschécklechkeet [ɔŋəʃ'eklɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ungeschicklichkeit* • **FR** *maladresse, manque d'adresse* • **EN** *clumsiness* • **PT** *falta de habilidade, falta de jeito* **Beispill** d'Leit hunn sech iwwer meng Ongeschécklechkeet futtigelaacht

i Varianten: Ongeschéckerlechkeet, Ongeschécktheet

ongeschéckt ['ɔŋəʃekt] Adjektiv - Variant vun ↗ongeschécklech

Ongeschécktheet ['ɔŋəʃekthe:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ongeschécklechkeet

ongeschminkt ['ɔŋəʃmɪŋkt] Adjektiv **DE** *ungeschminkt* • **FR** *non maquillé, sans maquillage* • **PT** *não maquilhado, sem maquilhagem* **Beispiller** ech ginn net ongeschminkt aus dem Haus; mir wëllen déi ongeschminkte Wouerecht héieren! [mir wëllen déi ganz Wouerecht héieren!]

ongeschriwwen ['ɔŋəʃrɪvən] Adjektiv **DE** *ungeschrieben* • **FR** *coutumier, non écrit* • **EN** *unwritten* [accepted] • **PT** *consuetudinário, não escrito* **Beispill** et ass eng ongeschriwwen Reegel an eisem Club, datt en neie Member muss e Patt ginn

ongeschützt ['ɔŋəʃytst] Adjektiv **DE** *ungeschützt* [Geschlechtsverkehr] • **FR** *non protégé* [rapport sexuel] • **EN** *unprotected* [sex] • **PT** *não protegido* [relação sexual] **Beispill** ongeschützte Geschlechtsverkéier kann zu enger Schwangerschaft féieren

ongeseent ['ɔŋəzɛ:nt] Adjektiv **DE** *nicht gesegnet* [nicht geweiht] • **FR** *non consacré, non béni* • **EN** *unconsecrated* • **PT** *não consagrado, não benzido* **Beispiller** d'Massendenger hunn e puer ongeseenten Hostercher stibitz; bleif mat dengen ongeseente Fangere vu mengem Computer ewech! [egs] [pak mäi Computer op kee Fall un!]

ongesond ['ɔŋəzɔnt] Adjektiv **1. DE** *ungesund* [kränklich] • **FR** *malsain, maladié* [qui dénote la maladie] • **EN** *unhealthy* [ill] • **PT** *doentio* [que denota doença] **Beispiller** du hues eng ongesond Faarf am Gesiicht, bass de krank?; eisen Noper kuckt esou ongesond dran, ech mengen, deem feelt eppes **2. DE** *ungesund* [gesundheitsschädlich] • **FR** *malsain* [nuisible à la santé] <Adverb *de façon malsaine*> • **EN** *unhealthy* [harmful to health] <Adverb *unhealthily*> • **PT** *malsão* [nocivo à saúde] **Beispiller** wéinst deene sëllege Fabriken ass an dëser Géigend eng ongesond Loft; hien huet Gewiichtsproblemer, well en ongesond lieft

ongespézt ['ɔŋəʃpɛst] Adjektiv **DE** *ungespézt* • **FR** *non taillé* [non rendu pointu] • **EN** *unsharpened, unpointed* • **PT** *não aguçado, não apontado* **Beispiller** déi gespézt Pêil si méi deier ewéi déi ongespézt; deen nervt mech, ech kéint en ongespézt an de Buedem schloen! [egs] [deen nervt mech, ech géif en am léifste gutt zerschloen]

ongestéiert ['ɔŋəʃtɛiɛt] Adjektiv **DE** *ungestört* • **FR** *tranquille* [non dérangé] <Adverb *tranquillement*> • **EN** *undisturbed, quiet* <Adverb *without being disturbed, quietly*> • **PT** *sossegado, tranquilo* [não perturbado] <Adverb *sossegadamente*> **Beispiller** iwwer d'Mëttesstonn sinn ech gär ongestéiert; mir haten haut nach keng ongestéiert Minutt; owes géif ech gär ongestéiert d'Norichten op der Télee kucken

ongestrooft [ɔŋəʃ'tr'o:ft] Adjektiv **DE** *ungestraft* • **FR** *impuni* <Adverb *impunément, en toute impunité*> • **EN** *unpunished* <Adverb *without punishment*> • **PT** *impune* <Adverb *impunemente, com toda a impunidade*> **Beispiller** esou e Verbriechen dāerf net ongestrooft bliwen; hien ass ongestrooft dervukomm

ongewäsch ['ɔŋəvæʃ] Adjektiv **DE** *ungewaschen* • **FR** *non lavé* • **EN** *unwashed* • **PT** *não lavado* **Beispiller** du kanns dach net ongewäsch an ongekämmt bei den Dokter goen!; komm mer net mat ongewaschen Hänn un den Dësch!; bleif mat dengen ongewäsche Fangere vu mengem Computer ewech! [egs] [pak mäi Computer op kee Fall un!]

ongewéinlech ['ɔŋəv'ɛɪnlɛç] Adjektiv **DE** *ungewöhnlich* [unüblich] • **FR** *inhabituel, exceptionnel* <Adverb *particulièrement*> • **EN** *unusual, exceptional* <Adverb *unusually, exceptionally*> • **PT** *inabitual, excepcional* <Adverb *exceccionalmente*> **Beispiller** esou en exotesche Menü ass ongewéinlech fir eng Hochzäit; fir dee Schüler war dës Leeschtung ongewéinlech; d'Schülerin huet ongewéinlech gutt geschafft; et huet dëse Summer ongewéinlech laang gereent **Synonym** aussergewéinlech

ongewëss ['ɔŋəvəs] Adjektiv **DE** *ungewiss* • **FR** *incertain* [douteux] • **EN** *uncertain* • **PT** *incerto* **Beispiller** d'Zukunft vun deene klenge Betriber ass ongewëss; et ass nach ongewëss, ob en déi Plaz unhëlt

Ongewëssen ['ɔŋəvəsən] Neutrum am Ongewëssen **DE** *in der Ungewissheit* • **FR** *dans l'incertitude* • **EN** *in the dark, in uncertainty* • **PT** *na incerteza* **Beispill** si hunn d'Leit am Krisegebit am Ongewësse gelooss, wéi et weidergéing **Synonym** an der Ongewëssheet

Ongewëssheet ['ɔŋəvəshe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ungewissheit* • **FR** *incertitude, doute* • **EN** *uncertainty* • **PT** *incerteza, dúvida* **Beispiller** déi Ongewëssheet bréngt mech ëml; si hunn d'Leit am Krisegebit an der Ongewëssheet gelooss, wéi et weidergéing

ongewinnt ['ɔŋəvɪnt] Adjektiv **DE** *ungewohnt* • **FR** *inhabituel* • **EN** *unusual* • **PT** *inabitual* **Beispiller** hie wouss net, wéi en op déi ongewinnt Situatioun sollt reagéieren; meng Tatta huet déi ongewinnt Hëtzt net verdroen

ongewollt ['ɔŋəvɔlt] Adjektiv **DE** *ungewollt* • **FR** *non désiré* <Adverb *malgré soi*> • **EN** *unwanted, unintended* <Adverb *unintendedly*> • **PT** *não desejado* <Adverb *sem querer*> **Beispiller** beim Experiment koum et zu enger ongewollter cheemescher Reaktioun; hien huet eis ongewollt an d'Laberente bruecht

ongezillt [ɔŋəʃ'ilt] Adjektiv **DE** *unerzogen* • **FR** *mal élevé* • **EN** *ill-behaved* • **PT** *mal-educado* **Beispiller** haut

ware vill ongezillte Kanner op der Spillplaz; esou eppes Ongezilltes ass mir nach net begéint!

ongezwongen ['ongətswoŋən] Adjektiv DE *ungezwungen* • FR *décontracté, relax* <Adverb *de façon décontractée*> • EN *casual, informal* <Adverb *casually, informally*> • PT *descontraído* <Adverb *descontraidamente, com à vontade*> **Beispiller** op der Chrëschtfeier vun eisem Betrieb war eng ongezwongen Ambiance; d'Ministerin huet sech ganz ongezwonge mat hirem Chauffeur ënnerhalen

ongläich ['onglæ:ɪç] Adjektiv DE *ungleich, unterschiedlich* • FR *différent, dissemblable* • EN *different, dissimilar, ill-matched* • PT *diferente, desigual* **Beispiller** déi zwee Bridder si ganz ongläich am Charakter; wat sinn déi zwee awer eng ongläich Koppel!

Ongléck ['onglek] Neutrum 1. (Pluriel *Onglécker*) DE *Unglück [Unfall]* • FR *accident [ayant des effets dommageables]* • EN *accident [resulting in damage]* • PT *acidente [com efeitos prejudiciais]* **Beispiller** an der Grouf ass e schwéiert Ongléck passéiert; op dëser geféierterlecher Kräizung geschéie vill Onglécker 2. (kee Pluriel) DE *Unglück [Unheil]* • FR *malheur [adversité, misère]* • EN *misery, hardship* • PT *desgraça [adversidade, miséria]* **Beispiller** dee Krich huet vill Ongléck iwver d'Land bruecht; hien hat Gléck am Ongléck! [et hätt nach schlimmer kënne fir hien ausgoen] 3. (Pluriel *Onglécker*) DE *Unglück [Missgeschick]* • FR *malheur, incident* • EN *accident, mishap* • PT *azar, incidente* **Beispiller** dem Garçon ass en Ongléck geschitt, wéi en de Wäin erausgeschott huet; kräisch net wéinst esou engem klengen Ongléck!; een Ongléck kënnt seelen eleng!; dem Bouf ass e klengt Ongléck geschitt [égs] [de Bouf huet an d'Box gemaach]

onglécklech ['onglekɫɛç] Adjektiv 1. DE *unglücklich [bedrückt, traurig]* • FR *malheureux [abattu, triste]* • EN *unhappy, miserable* • PT *infeliz [abatido, triste]* **Beispiller** ech mengen, hatt ass onglécklech op senger neier Plaz; maach dach keen esou een onglécklecht Gesicht!; firwat kuckt däi Brudder esou onglécklech dran? 2. DE *unglücklich [ungünstig]* • FR *mauvais, inopportun* <Adverb *mal*> • EN *unfortunate, ill-timed* <Adverb *unfortunately*> • PT *mau, inoportuno* <Adverb *mal*> **Beispiller** du hues der en onglécklechen Ament erausgesicht, fir bei eis ze kommen; deng Feier fält onglécklech, well mir deen Dag am Ausland sinn 3. DE *unglücklich [ungeschickt, verfehlt]* • FR *maladroit, déplacé* • EN *unfortunate, inappropriate* • PT *infeliz [despropositado, inconveniente]* **Beispiller** ech wollt mech fir déi onglécklech Bemierkung entschëllegen 4. DE *unglücklich [verhängnisvoll]* • FR *mauvais [entraînant de graves conséquences]* <Adverb *mal*> • EN *unfortunate, unlucky* <Adverb *unfortunately, unluckily*> • PT *mau [com consequências graves]* <Adverb *mal*> **Beispiller** no menger onglécklecher Chute hunn ech misse mat der Ambulanz an d'Klinik gefouert ginn; wéi kënne mer aus där onglécklecher Situatioun erauskommen?; meng Tatta ass esou onglécklech gefall, datt se sech e Bee gebrach huet

onglécklecherweis [onglekɫɛçv'ais] Adverb DE *unglücklicherweise* • FR *malheureusement* • EN *unfortunately* • PT *infelizmente* **Beispiller** ech hat onglécklecherweis mäi Pass am Hotel vergiess

ongültig ['ongyltɛç] Adjektiv DE *ungültig* • FR *nul, non valable* • EN *invalid, void* • PT *nulo, inválido* **Beispiller** wann s de eppes op däi Stëmmezettel krozels, dann ass en ongültig

Variant: ongëlteg

ongutt [ong'ut] Adjektiv 1. DE *ungut* • FR *mauvais [traduisant un malaise]* • EN *bad, uneasy* • PT *mau [que traduz um mal-estar]* **Beispiller** ech hunn en ongutt Gefill bei där Saach 2. näischt fir ongutt DE *nichts für ungut* • FR *sans rancune* • EN *no hard feelings* • PT *sem ressentimentos, sem ofensa* **Beispiller** näischt fir ongutt, mee ech hunn do eng aner Meinung!

onheerbar [onh'e:lba:r] Adjektiv DE *unheilbar* • FR *incurable* <Adverb *incurablement*> • EN *incurable, terminal* <Adverb *incurably, terminally*> • PT *incurável* <Adverb *incuravelmente*> **Beispiller** den Dokter huet der Patientin misse matdeelen, datt hir Krankheet onheerbar wier; mäi Bopi ass onheerbar krank

onheemlech ['onhe:mɫɛç] Adjektiv 1. DE *unheimlich [furchterregend]* • FR *effrayant, terrifiant* • EN *spooky, frightening* • PT *assustador, medonho* **Beispiller** verziel de Kanner owes keng esou onheemlech Geschichten!; dat Geräisch war richtig onheemlech; déi Gestalt gesäit onheemlech aus 2. DE *unheimlich [unbehaglich]* • FR *angoissé, inquiet* • EN *uneasy [worried, uncomfortable]* • PT *angustiado, inquieto* **Beispiller** wann ech nuets eleng ënnerwee sinn, ass et mer onheemlech; et gëtt mer lues a lues onheemlech bei där Geschicht 3. [égs] DE *unheimlich [sehr groß, außerordentlich]* • FR *terrible [très grand, extraordinaire]* <Adverb *terriblement*> • EN *terrible [huge]* <Adverb *terribly*> • PT *terrível, imenso* <Adverb *imensamente*> **Beispiller** d'Attentat huet eng onheemlech Zuel vun Affer gefuerdert; hien huet en onheemlechen Appetit; meng Kanner sinn onheemlech frou mat Déieren **Synonymmen** schrecklech, terribel

onhéiflech ['onhɜ:ɪflɛç] Adjektiv DE *unhöflich* • FR *impoli* <Adverb *impoliment*> • EN *ill-mannered, impolite* <Adverb *impolitely*> • PT *descortês, indelicado* <Adverb *indelicadamente*> **Beispiller** déi onhéiflech Persoun kënnt mir net méi bannent d'Dier!; Ären neie Vendeur ass dacks onhéiflech mat de Clienten; ech krut ganz onhéiflech op meng Froe geäntwert

Onhéiflechkeet ['onhɜ:ɪflɛçke:t] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Unhöflichkeit [Eigenschaft, Haltung]* • FR *impolitesse [manque de politesse]* • EN *impoliteness, rudeness [quality]* • PT *descortesia [falta de cortesia]* **Beispiller** deng Onhéiflechkeet ass onerhéiert! 2. (Pluriel *Onhéiflechkeeten*) DE *Unhöflichkeit [Handlung]* • FR *impolitesse [acte]* • EN *rudeness [act]* • PT *descortesia [ato]* **Beispiller** musse mir eis esou eng Onhéiflechkeet gefale loossen?

oninteressant ['onintrɛsant] Adjektiv DE *uninteressant* • FR *inintéressant* • EN *uninteresting* • PT *desinteressante* **Beispiller** ech hunn nach ni esou en oninteressant Buch gelies; géff dech dach net mat esou oninteressante Leit of!; mir ware scho laang net méi an esou enger oninteressanter Gesellschaft

Variant: oninteressant

oninteressant ['onintrɛsant] Adjektiv - Variant vun ♂oninteressant

oniwwerluecht ['onivɛluæçt] Adjektiv **DE** unüberlegt • **FR** irréfléchi, inconsidéré <Adverb sans réfléchi> • **EN** thoughtless, rash <Adverb thoughtlessly, rashly> • **PT** irrefletido, considerado <Adverb irrefletidamente> **Beispiller** esou oniwwerluechte Bemierkunge kaschten dech nach eng Kéier deng Plaz!; du hues seelen esou oniwwerluecht geschwat ewéi gëschter am Interview

oniwwersichtlech Adjektiv - Variant vun ↗oniwwersichtlech

oniwwersichtlech ['onivɛzi:çtləç] Adjektiv **1. DE** unübersichtlich [nicht gut übersehbar] • **FR** sans visibilité [non visible dans toute son étendue] • **EN** blind, concealed [not offering a clear view] • **PT** sem visibilidade [não visível na sua totalidade] **Beispiller** déi Kräizung ass oniwwersichtlech **2. DE** unübersichtlich [nicht klar gegliedert] • **FR** confus, mal structuré <Adverb de manière confuse> • **EN** confusing, unclear <Adverb confusingly, unclearly> • **PT** confuso, mal estruturado <Adverb de modo confuso> **Beispiller** op deem oniwwersichtleche Plang fënt ee guer näischt erëm; dat Kapitel ass oniwwersichtlech strukturéiert

i Variant: oniwwersichtlech

Onk [oŋk] Femininum (Pluriel Onken) **1. DE** Unke, Feuerkröte • **FR** crapaud, crapaud sonneur • **EN** toad • **PT** sapo **Beispiller** beim Weier am Park héiers de am Fréijoer owes d'Onke ruffen; eisen Noper séft ewéi eng Onk **[ëgs]** [eisen Noper drénkt vill Alkohol] **2. DE** Ringelnatter • **FR** couleuvre à collier • **EN** grass snake • **PT** cobra-de-água-de-colar **Beispiller** do hannen um Stee läit eng Onk sech ze sonnen **Synonym** Réngelnatter

onkamoud ['onkamøʊt] Adjektiv **1. DE** unpraktisch [unfunktional] • **FR** peu fonctionnel, peu pratique • **EN** impractical • **PT** pouco funcional, pouco prático **Beispiller** dän neien Auto ass extravagant awer onkamoud; mir hunn eng onkamoud Kellertrap **Synonym** onpraktesch **2. DE** unbequem [lästig, unangenehm] • **FR** pénible, désagréable, gênant • **EN** awkward, unpleasant • **PT** incómodo, desagradável, desconfortável **Beispiller** bei mengem Prozess hunn ech gemierkt, wéi onkamoud dee ka sinn; ech hu keng Schwierigkeiten, fir mat onkamoute Leit eens ze ginn; dës Journalistin ass fir hir onkamoud Froe bekannt **Synonym** onbequeem

Onkäschten ['onkæftən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Unkosten • **FR** frais [dépenses] • **EN** expenses, costs • **PT** gastos [despesas] **Beispiller** wie kënt fir d'Onkäschten op?; wat hues du dech fir eis an d'Onkäschte gestierzt! [wat hues du fir eis (onnéideg) vill Suen aussinn!] **Synonym** Fraisen

onkloer ['onklo:e] Adjektiv **1. DE** unklar [unverständlich, missverständlich] • **FR** incompréhensible [difficile à comprendre] <Adverb incompréhensiblement> • **EN** unclear [imprecise] <Adverb unclearly> • **PT** incompreensível [difícil de compreender] <Adverb de forma incompreensível> **Beispiller** d'Gebrauchsanweisung vun dësem Apparat ass onkloer; de Professor huet sech onkloer ausgedréckt **Synonym** onverständlech **2. DE** unklar [ungewiss, ungeklärt] • **FR** incertain, irrésolu • **EN** unclear, uncertain • **PT** incerto, irresoluto **Beispiller** et ass onkloer, ob ech déi Plaz kréien oder net; trotz eisem laange Gespréich bleiwe vill Froen onkloer **3. DE** undurchsichtig [undurchschaubar] • **FR** obscur [difficile à cerner] • **EN**

unclear [hidden, impenetrable] • **PT** obscuro [impenetrável] **Beispiller** d'Relatiounen tëscht deenen zwou Firmae sinn onkloer **Synonym** onduerchsichtig

Onkloerheet ['onklo:çhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Unklarheit [Ungewissheit] • **FR** confusion, doute(s) • **EN** uncertainty, doubt • **PT** confusão, dúvida(s) **Beispiller** et besteet nach ëmmer Onkloerheet iwwer d'Zuel vun den Doudegen **2.** (Pluriel Onkloerheeten) **DE** Unklarheit [unverständlicher Punkt] • **FR** ambiguïté, imprécision, point obscur • **EN** uncertainty, ambiguity • **PT** ambiguidade, imprecisão, ponto obscuro **Beispiller** et gëtt nach eng Rei Onkloerheeten an demgem Text

Onkolog [oŋkol'o:k] Maskulinum (Pluriel Onkologen) **DE** Onkologe • **FR** cancérologue, oncologue • **EN** oncologist • **PT** oncologista **Beispiller** well mäin Hausdokter e Verdacht op Longekriibs hat, huet e mech bei en Onkolog geschéckt

i Weiblech Form: ↗Onkologin

onkologesch [oŋkol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** onkologisch • **FR** oncologique • **EN** oncological [concerned with tumours] • **PT** oncológico **Beispiller** d'Chimiotherapie ass eng vun de weesentlechen onkologeschen Therapien

Onkologie [oŋkoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Onkologie [Fachgebiet] • **FR** cancérologie, oncologie [spécialité médicale] • **EN** oncology [branch of medicine] • **PT** oncologia [especialidade médica] **Beispiller** an der Onkologie gëtt grouse Wäert drop geluecht, datt de Kriibspatient kee Wéi muss aushalen **2.** (Pluriel Onkologien) **DE** Onkologie [Abteilung] • **FR** service de cancérologie, service d'oncologie • **EN** oncology [hospital department] • **PT** serviço de oncologia **Beispiller** am neie Spidol läit d'Onkologie um véierte Stack

Onkologin [oŋkol'o:gin] Femininum (Pluriel Onkologinnen) **DE** Onkologin • **FR** cancérologue, oncologue [femme] • **EN** oncologist [female] • **PT** oncologista [mulher] **Beispiller** well mäin Hausdokter bei mir e Verdacht op Kriibs hat, huet e mech bei eng Onkologin geschéckt

i Männlech Form: ↗Onkolog

onkomplett ['onkomplæt] Adjektiv **DE** unvollständig • **FR** incomplet • **EN** incomplete • **PT** incompleto **Beispiller** déi onkomplett Donnéeë verfälschen d'Statistik

onkomplizéiert ['onkomplitsɛiɛt] Adjektiv **DE** unkompliziert • **FR** simple, peu compliqué [personne] • **EN** uncomplicated [person] • **PT** simples, pouco complicado [pessoa] **Beispiller** meng Niess ass en unkomplizéiert Kand

onkontrolléiert ['onkontrolɛiɛt] Adjektiv **DE** unkontrolliert • **FR** incontrôlé <Adverb de manière incontrôlée> • **EN** uncontrolled, unchecked <Adverb out of control> • **PT** descontrolado <Adverb descontroladamente> **Beispiller** allkéiers wann ech un dee Kärel denken, iwwerkënt mech eng onkontrolléiert Roserei!; den Auto ass warscheinlech onkontrolléiert de Rampli erofgerannt

onkonventionell ['onkonvæntsjonæ] Adjektiv **DE** unkonventionell [ungewohnt] • **FR** peu conventionnel [linhabituel] • **EN** unconventional • **PT** pouco convencional [inabitual] **Beispiller** den Expert konnt de Verwaltungsrot

vu sengen **onkonventionellen** Iddien iwwerzeegen

onkonzentriert ['ɔnkɔntsæntʁɪɛt] Adjektiv **DE** *unkonzentriert* • **FR** *peu concentré, inattentif* • **EN** *inattentive, distracted* • **PT** *pouco concentrado, desatento* **Beispiller** ech hunn d'Stoppschëld iwwersinn, well ech een Ament **onkonzentriert** war; kuck op däin Noutteblat a sief net esou **onkonzentriert**!

Onkraut [ɔnkr'æ:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Unkraut* • **FR** *mauvaises herbes* • **EN** *weed* • **PT** *ervas daninhas* **Beispiller** d'Onkraut wiisst gutt, absënns wann et waarm a ficht ass; **Onkraut** vergeet net [ëgs] [⇒ seet een am Spaass vu Leit, déi alles iwwerstinn]

onkritesch ['ɔnkrɪtəʃ] Adjektiv **DE** *unkritisch* [leichtgläubig] • **FR** *peu critique, crédule* <Adverb sans sens critique> • **EN** *uncritical* <Adverb uncritically> • **PT** *pouco crítico, crédulo* <Adverb sem sentido crítico> **Beispiller** hien ass esou **onkritesch**, datt en ëmmer alles fir boer Mënz hëlt; du däerfs net alles **onkritesch** unhuelen, wat hien erzielt

onlauter [ɔnl'æ:ʊtɛ] Adjektiv **DE** *unlauter* • **FR** *déloyal* [malhonnête] • **PT** *desleal* [desonesto] **Beispill** déi grouss Chaîne kritt vun e puer Familljebetriber **onlauter** Konkurrenz ënnerstallt

onléisbar [ɔnl'ɛɪsbɑ:ɾ] Adjektiv **DE** *unlösbar* [ausweglos] • **FR** *insoluble* [impossible à résoudre] • **EN** *unsolvable, insoluble* • **PT** *insolúvel* [sem solução] **Beispill** mir stinn hei virun engem **onléisbare** Problem

onlieserlech ['ɔnliɛzɛləç] Adjektiv **DE** *unleserlich* • **FR** *illisible* [indéchiffrable] <Adverb illisiblement> • **EN** *unreadable, illegible* <Adverb illegibly> • **PT** *ilegível* <Adverb ilegivelmente> **Beispiller** deng Schrëft ass **onlieserlech**!; wann s de esou **onlieserlech** schreifts, kann ech däin Text net liesen

online ['ɔnlaɪn] onverännerbaart Adjektiv **DE** *online* • **FR** *en ligne* [sur Internet] • **EN** *online* • **PT** *online* **Beispiller** hautdesdaags schaffe vill Leit mat **online** Dictionnaren; mir bestellen eis Bicher **online**

Onlinebanking Maskulinum (Pluriel Onlinebankingen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Online-Formulaire ['ɔnlaɪnfɔrmɛlɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Online-Formularen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Onlineshop ['ɔnlaɪnʃɔp] Maskulinum (Pluriel Onlineshopen / Onlineshops) **DE** *Online-Shop* • **FR** *boutique en ligne* • **EN** *online shop* • **PT** *loja online* **Beispill** ech bestellen nëmme bei **Onlineshopen**, wann ech d'Saachen, déi mer net gefalen, fir näischt kann zeréckschëcken

Onlineshopping ['ɔnlaɪnʃɔpɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Online-Shopping* • **FR** *achats en ligne, shopping en ligne* • **EN** *online shopping* • **PT** *compras online, compras em linha* **Beispill** wa mir all op **Onlineshopping** ëmsteigen, kann de lokalen Handel geschwënn zoumaachen

onlogesch [ɔnl'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *unlogisch* • **FR** *illogique* <Adverb de manière illogique> • **EN** *illogical* <Adverb

illogically> • **PT** *ilógico* <Adverb de modo ilógico> **Beispiller** däi Rasonement ass komplett **onlogesch**; deen Text ass **onlogesch** opgebaut

onmanéierlech ['ɔnmanɛɪɛləç] Adjektiv **DE** *unerzogen, unmanierlich* • **FR** *mal élevé, impoli* <Adverb sans manières, impoliment> • **EN** *ill-mannered, impolite* <Adverb impolitely> • **PT** *mal-educado, malcriado* <Adverb sem maneiras, mal-educadamente> **Beispiller** wat ass dat en **onmanéierlechen** Dëlpes!; et ass **onmanéierlech**, ee beim Schwätzen ze ënnerbriechen; iess net esou **onmanéierlech**!

Onmass ['ɔnmas] Femininum (Pluriel Onmassen) **DE** *Unmenge* • **FR** *masse* [grand nombre, grande quantité] • **EN** *loads, tons* [a large quantity] • **PT** *sem-número* [número elevado, grande quantidade] **Beispiller** ech hu gëschter eng **Onmass** vun alem Gezei an d'Kleedersammlung ginn; **Onmass** vu Leit stounge laanscht d'Strooss, fir de Cortège ze kucken

onméiglech [ɔnm'ɛɪzələç] Adjektiv **1. DE** *unmöglich* [nicht durchführbar] • **FR** *impossible* [irréalisable] • **EN** *impossible* [unfeasible] <Adverb impossibility> • **PT** *impossível* [irrealizável] **Beispiller** et ass **onméiglech**, déi Streck an esou kuerzer Zäit ze lafen; déi Aarbecht kann een **onméiglech** eleng maachen! **2. DE** *unmöglich* [schwierig] • **FR** *impossible* [difficile, pénible] • **EN** *impossible* [difficult] • **PT** *impossível* [difícil, penoso] **Beispill** du bréngs mech an eng **onméiglech** Situatioun! **3. DE** *unmöglich* [unangebracht] • **FR** *déplacé, inconvenant* <Adverb de manière déplacée> • **EN** *impossible, inappropriate* <Adverb impossibility> • **PT** *descabido, inconveniente* <Adverb de modo inconveniente> **Beispiller** wéi kanns de nëmmen esou eng **onméiglech** Fro stellen?; hien huet sech um Fest **onméiglech** beholl! **Synonym** **deplacéiert** **4. [ëgs] DE** *unmöglich* [unvorstellbar] • **FR** *inimaginable* • **EN** *impossible* [unimaginable] • **PT** *incrível* [inconcebível] **Beispill** bei deenen ass en **onméiglechen** Duercherneen doheem!

onmëndeg ['ɔnmændəç] Adjektiv - Variant vun ↗onmündeg

onmënneg Adjektiv - Variant vun ↗onmündeg

Onmënsch ['ɔnmənʃ] Maskulinum (Pluriel Onmënschen) **DE** *Unmensch* • **FR** *monstre, brute* • **EN** *monster, brute* • **PT** *monstro, besta* **Beispill** wéi kanns de esou eppes vu mir denken, ech sinn dach keen **Onmënsch**!

onmënschlech ['ɔnmənʃləç] Adjektiv **1. DE** *unmenschlich* [grausam, menschenunwürdig] • **FR** *inhumain* [atroce, insupportable] <Adverb d'une façon inhumaine> • **EN** *inhumane* <Adverb inhumanely> • **PT** *desumano* [atroz, insuportável] <Adverb desumanamente> **Beispiller** dës Associatioun mécht op déi **onmënschlech** Zoustänn opmierksam, an deene vill Leit liewen; si goufen an der Gefaangenschaft **onmënschlech** behandelt **2. [ëgs] DE** *unmenschlich* [sehr groß] • **FR** *surhumain* • **EN** *superhuman* • **PT** *sobre-humano* [muito grande] **Beispiller** den Alpinist huet sech nach net vu senger **onmënschlecher** Ustrengung erholl; dee Borscht huet eng **onmënschlech** Kraaft!

onmëssverständlech [ɔnməsfeɪt'ændləç] Adjektiv **DE** *unmissverständlich* • **FR** *clair* (et net), *sans équivoque* • **EN** *unmistakable* [unambiguous] <Adverb unmis-

takably • **PT** (*mais que*) *claro, sem equívoco* **Beispiller** seng Äntwert war onmëssverständlech; si hunn eis onmëssverständlech ze verstoe ginn, datt se net averstane sinn

onmoosseg [onm'o:səç] Adjektiv ^[égs] **DE** *außerordentlich, maßlos* • **FR** *énorme, excessif* <Adverb *énormément, excessivement*> • **EN** *extreme, inordinate* <Adverb *inordinately*> • **PT** *enorme, excessivo* <Adverb *demasiado, excessivamente*> **Beispiller** duerch déi onmoosseg Ëmweltverschmutzung zerstëiere mir de Liewensraum vu villen Déieren; meng Bomi huet sech onmoosseg iwuer de Kaddo gefreet **Synonym** immens

onmoralesch [onmor'a:ləf] Adjektiv **DE** *unmoralisch* • **FR** *immoral* <Adverb *de façon immorale*> • **EN** *immoral* <Adverb *immorally*> • **PT** *imoral* <Adverb *imoralmente*> **Beispiller** ech fannen et onmoralesch, wéi verschidde Leit mat hirem Geld émgin; du hues dech zimmlech onmoralesch beholl

onmündeg ['onmyndəç] Adjektiv **DE** *unmündig* • **FR** *incapable juridiquement, irresponsable (devant la loi)* • **EN** *under age, not judicable* • **PT** *juridicamente incapaz, irresponsável (perante a lei)* **Beispill** d'Gericht huet déi eeler Fra fir onmündeg erkläert

i Varianten: onmëndeg, onmënneg

onmusikalesch [onmuzik'a:ləf] Adjektiv **DE** *unmusikalisch [ohne Sinn für Musik]* • **FR** *dénué de sens musical, sans sensibilité musicale* • **EN** *unmusical [unskilled in music]* • **PT** *sem sentido musical, sem sensibilidade musical* **Beispiller** eise Professor bréngt et fäerdeg, och onmusikalesche Schüler d'Musek méi no ze bréngen; och wann déi Fra onmusikalesch ass, geet se mat hirem Mann Concerte lauschteren

onnatierlech ['onati:gləç] Adjektiv **1. DE** *unnatürlich [künstlich]* • **FR** *artificiel [non naturel]* • **EN** *unnatural [artificial]* • **PT** *artificial [não natural]* **Beispiller** ech fannen d'Liicht vun den Neonstüben onnatierlech; duerch den Telefon kléngt deng Stëmm ganz onnatierlech **2. DE** *unnatürlich [gekünstelt]* • **FR** *artificiel, affecté, forcé* <Adverb *d'une manière affectée*> • **EN** *unnatural [affected]* <Adverb *unnaturally*> • **PT** *artificial, afetado, forçado* <Adverb *afetadamente, forçadamente*> **Beispiller** dän onnatierlech Behuele fällt allgemeng op; mie laacht ëmmer esou onnatierlech **Synonym** forcéiert

onnéideg ['onɔidəç] Adjektiv **DE** *unnötig* • **FR** *inutile [non nécessaire]* <Adverb *inutilement*> • **EN** *unnecessary* <Adverb *unnecessarily*> • **PT** *inútil [desnecessário]* <Adverb *inutilmente*> **Beispiller** mir hunn eist Bescht gemaach, fir onnéideg Käschten ze vermeiden; maach der d'Liewen net onnéideg schwéier!

onnëtz ['onəts] Adjektiv **DE** *unnützlich* • **FR** *inutile [sans résultat]* <Adverb *inutilement*> • **EN** *useless, pointless* <Adverb *uselessly, pointlessly*> • **PT** *inútil [sem resultado]* <Adverb *inutilmente*> **Beispiller** dat war en onnëtzen Effort!; dir hutt d'Saach onnëtz an d'Längt gezunn

onofhängeg ['ono:fhæŋgəç] Adjektiv onofhängeg (vun) **DE** *unabhängig (von)* • **FR** *indépendant (de), autonome* <Adverb *indépendamment*> • **EN** *independent of* <Adverb *independently of*> • **PT** *independente (de), autónomo* <Adverb *independentemente*> **Beispiller** an enger Demokratie ass d'Justiz onofhängeg; mat mengem

Auto fillen ech mech onofhängeg vum ëffentlechen Transport; hien ass e ganz onofhängege Mënsch; fir dës Enquête huet d'Organisatioun onofhängeg gehandelt **Synonym** autonom

Onofhängegkeet ['ono:fhæŋgəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unabhängigkeit* • **FR** *indépendance, autonomie* • **EN** *independence* • **PT** *independência, autonomia* **Beispiller** d'Onofhängegkeet vun der Justiz ass duerch d'Verfassung garantéiert; vill Leit wëllen an Bestietnes eng gewëssen Onofhängegkeet bäibehalen **Synonym** Autonomie

onopfälleg ['onopfæləç] Adjektiv **DE** *unauffällig* • **FR** *discret [qui passe inaperçu]* <Adverb *discrètement*> • **EN** *discreet [unobtrusive]* <Adverb *discreetly*> • **PT** *discreto [que passa despercebido]* <Adverb *discretamente*> **Beispiller** eisen neien Noper ass en onopfällege Mënsch; de Concierge suergt onopfälleg derfir, datt am Gebai ëmmer alles an der Rei ass

onopmierksam ['onopmi:gkza:m] Adjektiv **DE** *unopmierksam* • **FR** *inattentif* • **EN** *inattentive* • **PT** *desatento* **Beispill** dee Feeler hues de nëmmen gemaach, well s de onopmierksam waars

Onopmierksamkeet [onopm'i:gkza:mke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unaufmerksamkeit [Eigenschaft]* • **FR** *inattention, inadvertance* • **EN** *inattention [absent-mindedness]* • **PT** *desatenção, inadvertência* **Beispill** hien huet aus Onopmierksamkeet d'Hausdier grouss opstoe gelooss **2.** (Pluriel **Onopmierksamkeeten**) **DE** *Unaufmerksamkeit [Handlung]* • **FR** *acte d'inattention* • **EN** *inattention [negligence]* • **PT** *inadvertência [ato]* **Beispill** duerch esou Onopmierksamkeete kënnen Accidenter geschéien

onparteiisch ['onpartaiəf] Adjektiv **DE** *unparteiisch* • **FR** *impartial* <Adverb *impartialement*> • **EN** *impartial* <Adverb *impartially*> • **PT** *imparcial* <Adverb *imparcialmente*> **Beispiller** als Arbitter muss een onparteiisch sinn; mir versichen, dee sougenannte Skandal onparteiisch ze beurteelen

onpassend ['onpasənt] Adjektiv **1. DE** *unpassend [unangebracht]* • **FR** *déplacé [inconvenant, inapproprié]* <Adverb *de manière inappropriée*> • **EN** *inappropriate* <Adverb *inappropriately*> • **PT** *descabido, inconveniente* <Adverb *de forma inconveniente*> **Beispiller** meng Mamm huet sech iwuer der Nopesch hir onpassend Bemierkung geiergert; du waars fir déi Geleeënheet wierklech onpassend gekleet **Synonym** déplacéiert **2. DE** *unpassend [ungelegen]* • **FR** *inopportun, mauvais [mal choisi]* • **EN** *inconvenient, bad [ill-timed]* • **PT** *inoportuno, mau [mal escolhido]* **Beispill** du hues elo en onpassende Moment geroen

onpénktlech ['onpəŋktləç] Adjektiv **DE** *unpünktlich* • **FR** *non ponctuel* • **EN** *unpunctual* • **PT** *impontual* **Beispill** wéinst e puer onpénktleche Leit huet de ganze Grupp misse waarden

i Variant: onpünktlech

Onpénktlechkeet ['onpəŋktləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unpünktlichkeit* • **FR** *manque de ponctualité* • **EN** *unpunctuality* • **PT** *impontualidade, falta de pontualidade* **Beispill** mäi Frënd ass bekannt fir seng Onpénktlechkeet

i Variant: Onpünktlechkeet

onperséinlech ['ɔnpɛrʒɪnlɛç] Adjektiv **1.** DE *unpersönlich* [ohne persönliche Note] • FR *impersonnel* [sans touche personnelle] • EN *impersonal* [without a personal touch] • PT *impessoal* [sem carinho pessoal] **Beispiller** d'Arichtung vun deem neie Restaurant ass ganz **onperséinlech**; den Text vun der Invitatioun ass zimmlech **onperséinlech** opgesat **2.** DE *unpersönlich* [unnahbar, kalt] • FR *distant, froid* • EN *impersonal, remote, cold* • PT *distante, frio* **Beispiller** mir haten e ganz **onperséinlech** Gespräch; hie wierkt ganz **onperséinlech** am Ëmgang **3.** DE *unpersönlich* [Verb] • FR *impersonnel* [verbe] <Adverb à la forme impersonnelle> • EN *impersonal* [verb] <Adverb impersonally> • PT *impessoal* [verbo] <Adverb na forma impessoal> **Beispiller** et gétt net vill **onperséinlech** Verben; d'Verb „reenen“ gétt nëmmen **onperséinlech** gebraucht

onpraktesch ['ɔnpɾaktɛʃ] Adjektiv **1.** DE *unpraktisch* [unhandlich, nicht zweckmäßig] • FR *peu pratique* [peu maniable, peu fonctionnel] • EN *impractical* [nonfunctional] • PT *pouco prático* [pouco maneável, pouco funcional] **Beispiller** déi nei Verpackung ass schéin, awer **onpraktesch**; mir hunn eng ganz **onpraktesch** Späichertrap **Synonym** onkamoud **2.** DE *unpraktisch* [ungeschickt] • FR *maladroit, malhabile* • EN *impractical* [clumsy] • PT *desajeitado, inábil* **Beispill** du kanns deen **onpraktische** Mënsch net fir esou eng komplizéiert Aarbecht ustellen! **Synonym** ongeschécklech

onproblematesch Adjektiv

i Hei entsteht en neien Artikel.

onprofessionell ['ɔnpɾɔfɛsʝɔnɛl] Adjektiv DE *unprofessionell* • FR *peu professionnel* <Adverb de façon peu professionnelle> • EN *unprofessional* <Adverb unprofessionally> • PT *pouco profissional* <Adverb de forma pouco profissional> **Beispiller** bei eis am Betrib gétt net mat esou **onprofessionelle** Methode geschafft; du hues an der Reunioun zimmlech **onprofessionell** argumentéiert

onpünktlech ['ɔnpyŋtlɛç] Adjektiv - Variant vun ↗onpünktlech

Onpünktlechkeet [ɔnp'yŋtlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Onpünktlechkeet

Onrecht ['ɔnrɛçt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** Onrecht hunn DE *Unrecht haben* • FR *avoir tort* • EN *to be wrong* • PT *não ter razão, estar errado* **Beispill** ech wëll dech net iwwerstreiden, mee ech mengen, du hues **Onrecht 2.** am Onrecht sinn DE *im Unrecht sein* • FR *être en tort, être dans son tort* • EN *to be in the wrong* • PT *ter cometido uma falta, ter a culpa* **Beispill** Dir sidd am **Onrecht!** **Synonym** am Feeler sinn **3.** zu **Onrecht** DE *zu Unrecht* • FR *à tort* • EN *wrongly* • PT *sem razão, erradamente* **Beispill** ech gouf zu **Onrecht** verdächtegt **4.** **Onrecht** doen DE *Unrecht tun* • FR *causer du tort à* • EN *to wrong, to do an injustice* • PT *causar prejuízo a* **Beispill** ech hunn him **Onrecht** gedoen, wéi ech e beschëllegt hunn

onreelméisseg ['ɔnrɛ:zɛlmɛisɛç] Adjektiv **1.** DE *unregelmäßig* [zeitlich] • FR *irrégulier* [dans le temps] <Adverb irrégulièrement> • EN *irregular* [intervals] <Adverb irregularly> • PT *irregular* [no tempo] <Adverb irregularmente> **Beispiller** dem Patient säin Häerz schléit **on-**

reelméisseg; de Vizepresident kënnt ganz **onreelméisseg** an d'Kommiteessetzung **2.** DE *unregelmäßig* [uneinheitlich] • FR *irrégulier* [dans sa forme, dans sa disposition] <Adverb irrégulièrement> • EN *irregular* [uneven] <Adverb irregularly> • PT *irregular* [na sua forma, na sua disposição] <Adverb irregularmente> **Beispill** deng **onreelméisseg** Schrëft léisst sech schlecht liesen **3.** DE (grammatisch) *unregelmäßig* • FR *irrégulier* [grammaticalement] • EN *irregular* [grammatically] • PT *irregular* [gramaticalmente] **Beispill** du méchs nach vill Fehler beim Gebrauch vun den **onreelméisseg** Verben

Onreelméissegkeet ['ɔnrɛ:zɛlmɛisɛçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Unregelmäßigkeit* [Ungleichmäßigkeit] • FR *irrégularité* [inégalité] • EN *irregularity* [unevenness] • PT *irregularidade* [desigualdade] **Beispill** d'**Onreelméissegkeet** vu senger Schrëft ass opfälleg **2.** (Pluriel **Onreelméissegkeeten**) DE *Unregelmäßigkeit* [Verstoß] • FR *irrégularité* [infraction] • EN *irregularity* [infringement, breach] • PT *irregularidade* [infracção] **Beispill** bei der Kontroll si kleng **Onreelméissegkeete** fonnt ginn

Onrou ['ɔnrøʊ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Unruhe* [Aufregung, Anspannung] • FR *agitation, inquiétude* • EN *restlessness* • PT *agitação, desassossego, inquietação* **Beispill** ech hunn heiansdo eng **Onrou** am Leif, déi ech mer net kann erklären **2.** (Pluriel **Onrouen**, kee Singular) DE *Unruhen* • FR *troubles, émeutes* • EN *unrest, riot* • PT *tumultos, motins* **Beispill** e klengt Kand war ënner den Affer vun deene bluddegen **Onrouen**

onroueg ['ɔnrøʊç] Adjektiv **1.** DE *unruhig* [aufgedreht] • FR *remuant, turbulent* • EN *restless* [fidgety] • PT *irrequieto* [buliçoso, turbulento] **Beispill** d'Kanner waren haut ganz **onroueg** an der Schoul **Synonymen** wibbelig, opgedréit **2.** DE *unruhig* [besorgt, beunruhigt] • FR *inquiet, soucieux* • EN *anxious, worried* • PT *irrequieto* [inquieta, ansioso] **Beispiller** ech sinn **onroueg**, well ech nach ëmmer kee Resultat vu mengem Exame kritt hunn; eis Nopesch gétt ëmmer schrecklech **onroueg**, wann hir Kanner nach owes spéit ënnerwee sinn **3.** DE *unruhig* [bewegt, gestört] • FR *agité, troublé* • EN *unrestful, fitful* <Adverb fitfully> • PT *agitado, perturbado* **Beispill** d'Berufspompjeeën haten haut eng **onroueg** Nuecht; de Patient huet en zimmlech **onrouege** Schlof; ech hunn dës Nuecht **onroueg** geschlof

ons [ɔns] Personalpronomen - Variant vun ↗eis

ons [ɔns] Reflexivpronomen - Variant vun ↗eis

ons [ɔns] Possessivpronomen - Variant vun ↗eis

onscheinbar ['ɔnfɛɪnbɑ:r] Adjektiv DE *unscheinbar* • FR *discret* [qui n'attire pas l'attention] • EN *inconspicuous, unremarkable* • PT *discreto* [que não dá nas vistas] **Beispiller** si wunnen op der Haaptstrooss an engem **onscheinbaren** Haus; wien hätt scho geduecht, datt deen **onscheinbare** Mënsch zu esou enger Leeschtung fäeg ass!

onschëlleg ['ɔnfɛlɛç] Adjektiv **1.** DE *unschuldig* [unbeteiligt, nicht verantwortlich] • FR *innocent* [non impliqué, sans responsabilité] • EN *innocent* [not guilty] • PT *inocente* [não implicado, sem responsabilidade] **Beispill** den Diktator huet Dausende vun **onschëllege** Leit hirichte gelooss **2.** DE *unschuldig* [rechtlich] • FR *inno-*

cent [devant la loi] • **EN** innocent [legally] • **PT** inocente [perante a lei] **Beispill** dee Journalist setzt sech an, fir den onschëllegen Ugekloten ze rehabilitéieren **3. DE** unschuldig [unverdorben, ahnungslos] • **FR** innocent, candide • **EN** innocent [ingenuous] • **PT** inocente, cándido **Beispiller** d'Kanner sinn net ëmmer esou onschëlleg, ewéi ee mengt; d'Meedchen huet eng onschëlleg Minn gemaach; kuck net esou onschëlleg dran, du weess genee, vu wat ech schwätzen!

onschiedlech ['ɔnʃiətləç] Adjektiv **DE** unschädlich • **FR** inoffensif [sans danger] • **EN** harmless • **PT** inofensivo [sem perigo] **Beispiller** dat Spréitzmëttel ass onschiedlech fir d'Insekten; d'Police huet de Gangster onschiedlech gemaach [égs] [d'Police huet de Gangster neutraliséiert]

onschlësseg Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

Onschold ['ɔnʃɔlt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Unschuld [Schuldlosigkeit] • **FR** innocence [absence de culpabilité] • **EN** innocence [guiltlessness] • **PT** inocência [ausência de culpabilidade] **Beispiller** d'Affekotin konnt dem Ugeklote seng Onschold beweisen; hien huet dem sech d'Hänn an Onschold gewäsch [égs] [hien huet all Verantwortung vu sech gewisen] **2. DE** Unschuld [Unverdorbenheit, Ahnungslosigkeit] • **FR** innocence, candeur • **EN** innocence [artlessness] • **PT** inocência, candura **Beispiller** et soll een de Kanner esou laang ewéi méiglech hir Onschold loossen; de klenge Bouf huet an aller Onschold gezielt, wat wierklech geschitt war **3. DE** Unschuld [Jungfräulichkeit] • **FR** virginité • **EN** innocence [virginity] • **PT** inocência, virgindade **Beispill** a manche Kulture gétt vill Wäert drop geluecht, datt e Meedche virum Bestietnes seng Onschold behält

onsécher ['ɔnzeçə] Adjektiv **1. DE** unsicher [gefährvoll] • **FR** dangereux, peu sûr • **EN** unsafe, dangerous • **PT** inseguro, perigoso **Beispiller** ech wéilt net an esou enger onsécherer Géigend wunnen; eng Band Täschendéif mécht d'Stad onsécher [égs] [wéinst enger Band Täschendéif ass et an der Stad geféierlech]; de Fanclub huet de ganzen Hotel onsécher gemaach [égs] [de Fanclub huet am ganzen Hotel Zodi gemaach] **2. DE** unsicher [unzuverlässig] • **FR** peu fiable • **EN** unreliable • **PT** inseguro, falível **Beispill** dat ass eng ganz onsécher Method, fir d'Féiwer ze moossen **3. DE** unsicher [zögerlich] • **FR** hésitant [qui manque d'assurance] <Adverb d'une façon hésitante> • **EN** unsure, unsteady, self-conscious <Adverb self-consciously> • **PT** inseguro, hesitante <Adverb com hesitação> **Beispiller** wann s de dech onsécher spierts, dann häss de besser, d'Fangere vun deem Handel ze loossen; no menger Operatioun war ech nach laang onsécher op de Been; verschidde Jonker behuele sech onsécher a Gesellschaft vun Erwuessenen; a menger éischer Farstonn sinn ech nach onsécher gefuer **4. DE** unsicher [ungewiss] • **FR** incertain [aléatoire, instable] • **EN** uncertain, unsettled • **PT** incerto [aleatório, instável] **Beispiller** d'Zäite sinn onsécher; d'Situatioun op der Bourse ass nach ëmmer onsécher

Onsécherheet ['ɔnzeçəhe:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Unsicherheit [Gefährlichkeit] • **FR** insécurité • **EN** insecurity [lack of safety] • **PT** insegurança [perigo]

Beispill wéinst der Onsécherheet an deem Quartier ginn d'Leit owes net méi eraus **2. DE** Unsicherheit [Unzuverlässigkeit] • **FR** manque de fiabilité • **EN** unreliability • **PT** falta de fiabilidade **Beispill** trotz neie Methode bleift bei de Wiederprevisiounen eng gewëssen Onsécherheet **3. DE** Unsicherheit [Zögerlichkeit] • **FR** hésitation, manque d'assurance • **EN** hesitation, uneasiness • **PT** insegurança [falta de confiança] **Beispill** et héiert een eng gewëssen Onsécherheet aus senger Stëmm eraus **4. DE** Unsicherheit [Ungewissheit] • **FR** incertitude [instabilité, fragilité] • **EN** instability, uncertainty • **PT** incerteza [instabilidade, fragilidade] **Beispill** wéinst der Onsécherheet vun der Wirtschaft si vill Leit beonrouegt

onsem ['ɔnzəm] Possessivpronomen - Variant vun **⚭**eisem

onsen ['ɔnzən] Possessivpronomen - Variant vun **⚭**eisen

Onsënn ['ɔnzən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Unsinn [Unsinnigkeit] • **FR** absurdité, non-sens • **EN** nonsense • **PT** absurdo, disparate **Beispill** et ass pueren Onsënn, esou eppes ze behaupten!

onsënneg ['ɔnzənəç] Adjektiv **DE** unsinnig • **FR** insensé, absurde <Adverb de façon insensée> • **EN** nonsensical, senseless <Adverb nonsensically, senselessly> • **PT** insensato, absurdo <Adverb de modo insensato> **Beispiller** déi onsënneg Diskussiounen hunn zu kengem Resultat geféiert; wou kann e Mënsch nëmmen esou onsënneg argumentéieren?

onser ['ɔnzə] Personalpronomen - Variant vun **⚭**eiser

onser ['ɔnzə] Possessivpronomen - Variant vun **⚭**eiser

onseriö Adjektiv **DE** unseriös • **FR** peu sérieux, peu fiable [douteux] <Adverb de façon peu sérieuse> • **EN** unreliable, dubious <Adverb unreliably, dubiously> • **PT** pouco sério, pouco fiável <Adverb de modo pouco sério> **Beispiller** wann ech gewosst hätt, datt hien esou en onseriöe Kärel ass, hätt ech en net agestallt!; vun deem Entrepreneur géif ech der ofroden, ech hunn héieren, e géif zimmlech onseriö schaffen

i Variant: onseriös

onseriös Adjektiv - Variant vun **⚭**onseriö

onsersäits ['ɔnzezæ:its] Adverb - Variant vun **⚭**eisersäits

onsichtbar ['ɔnziçtba:ɾ] Adjektiv - Variant vun **⚭**onsichtbar

onsiichtbar ['ɔnzi:çtba:ɾ] Adjektiv **DE** unsichtbar • **FR** invisible • **EN** invisible • **PT** invisível **Beispiller** kanns du dann zauberen oder dech onsiichtbar maachen?; d'Musek kënnt aus onsiichtbare Lautsprecher

i Variant: onsiichtbar

onsportlech ['ɔnʃpɔrtləç] Adjektiv **1. DE** unsportlich [sportlich inaktiv] • **FR** peu sportif • **EN** unathletic • **PT** que pratica pouco desporto **Beispill** ech war nach ëmmer en onsportleche Mënsch **2. DE** unsportlich [unfair] • **FR** antisportif [contraire à l'esprit du sport] <Adverb de façon peu sportive> • **EN** unsporting <Adverb unsportingly> • **PT**

antidesportivo [contrário ao espírito desportivo] <Adverb antidesportivamente> **Beispiller** wéinst sengem **on-sportleche** Verhale krut de Verteideger déi Rout Kaart gewisen; haut gouf wierklech **onsportlech** gespillt! **Synonym** onfair

onst [onst] Possessivpronomen - Variant vun **†eist**

onstabil [ˈonʃtabil] Adjektiv **DE** *instabil* • **FR** *instable* • **PT** *instável* **Beispill** an dëser Regioun ass déi politesch Sit-uatioun onstabil

onstierflech [onʃt'ɪ:ɕfləç] Adjektiv **DE** *unsterblich* • **FR** *immortel* • **EN** *immortal* • **PT** *imortal* **Beispiller** dem chrëschtliche Glawen no ass d'Séil onstierflech; d'Schülerin huet sech onstierflech an hire Musek-sprofesser verléift [ēgs] [d'Schülerin huet sech ganz staark an hire Museksprofesser verléift]

onsympathesch [ˈonsɪmpa:təʃ] Adjektiv **DE** *unsympathisch* • **FR** *antipathique* • **EN** *unlikeable* • **PT** *antipático* **Beispill** mat senger arroganter Binnett war dee Kärel mer vun Ufank un onsympathesch

ontrei [ˈontɾɐi] Adjektiv **DE** *untreu* • **FR** *infidèle* [à l'égard d'une personne, d'un engagement] • **EN** *unfaithful* • **PT** *infiel* [em relação a uma pessoa, a um compromisso] **Beispiller** am Roman vergëft d'Fra hiren **ontrei** Libhaber; zënter hie seng nei Freiesch huet, ass e senge Kollegeen **ontrei** ginn; d'Leit werfen dem Politiker vir, datt e senge Prinzippien **ontrei** ginn ass

ontréischtlech [ˈontɾɛiʃtləç] Adjektiv **DE** *untröstlich* • **FR** *inconsolable* • **EN** *inconsolable* • **PT** *inconsolável* **Beispill** eis Kanner waren **ontréischtlech**, wéi mir den Hond hu missen aschléifere loossen

ontypesch [ˈontipəʃ] Adjektiv **DE** *untypisch* • **FR** *inhabituel* • **EN** *atypical* • **PT** *inabitual* **Beispiller** eist Meedchen huet sech en **ontypesche** Beruff erausgesicht; déi schrecklech Keelt ass **ontypesch** fir eist Klima

onuerdentlech [ˈonu:ɕdɛntləç] Adjektiv **1. DE** *unordentlich* [ohne Sinn für Ordnung] • **FR** *désordonné* [personne] • **EN** *disorderly, untidy* [person] • **PT** *desarrumado* [pessoa] **Beispill** wann s du net esou **onuerdentlech** wiers, bräichts de elo net no dengem Schlëssel ze sichen! **2. DE** *unordentlich* [unaufgeräumt] • **FR** *en désordre, en bataille* • **EN** *untidy, chaotic* <Adverb untidily> • **PT** *desarrumado, em desordem, em desalinho* **Beispiller** esou en **onuerdentlecht** Zëmmer hunn ech scho laang net méi gesinn; deng Hoer hänken der **onuerdentlech** an d'Stier **3. DE** *unordentlich* [ungepflegt, vernachlässigt] • **FR** *peu soigné, négligé* <Adverb sans soin> • **EN** *careless, scruffy* <Adverb scruffily> • **PT** *pouco esmerado, desleixado* <Adverb sem esmero> **Beispiller** dat do ass eng **onuerdentlech** Aarbecht; d'Kanner waren **onuerdentlech** gekleet

Onuerdnung [ˈonu:ɕdnʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unordnung* • **FR** *désordre* [défaut de rangement] • **EN** *mess* [disorder] • **PT** *desordem* [ausência de arrumação] **Beispill** wat hunn déi eng **Onuerdnung** am Haus! **Synonymmen** Duercherneen, Wull

onverännerbar Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

onverännert [onfər'ænet] Adjektiv **DE** *unverändert* • **FR** *inchangé* <Adverb sans changements> • **EN** *unchanged, unaltered* <Adverb unchangingly> • **PT** *inalterado* <Adverb sem alteração> **Beispiller** der Patientin hiren Zoustand ass **onverännert**; däi Lieserbréif ass **onverännert** publiziert ginn; d'Wieder ass **onverännert** kal bliwwen

onverantwortlech [onfər'antvɔɾtləç] Adjektiv **DE** *unverantwortlich* • **FR** *irresponsable* [irréfléchi, insouciant] <Adverb de façon irresponsable> • **EN** *irresponsible* <Adverb irresponsável> • **PT** *irresponsável* [irrefletido, leviano] <Adverb de maneira irresponsável> **Beispiller** et ass **onverantwortlech**, déi erlaabte Vitess net anzehalen; de Moniteur huet sech de Kanner géintiwwer **onverantwortlech** beholl **Synonym** irresponsabel

onverbesserlech [onfeb'æseləç] Adjektiv **DE** *unverbesserlich* • **FR** *incorrigible, invétéré* • **EN** *incorrigible* • **PT** *incorrigível, inveterado* **Beispiller** du bass einfach **onverbesserlech**; dat ass en **onverbesserleche** Ligener!

onverbindlech [ˈonfɛbindləç] Adjektiv **DE** *unverbindlich* [nicht bindend] • **FR** *sans engagement* <Adverb sans s'engager> • **EN** *non-binding* [not legally binding] <Adverb non-committally> • **PT** *sem compromisso* <Adverb sem se comprometer> **Beispiller** de Verkeefer huet eis eng **onverbindlech** Offer gemaach; eis Cheffin huet sech zu dëser Fro zimmlech **onverbindlech** ausgedréckt

onverdaulech [onfed'ɑsləç] Adjektiv **DE** *unverdaulich* • **FR** *inassimilable* [par l'organisme] • **EN** *indigestible* • **PT** *indigerível* **Beispiller** Plastik ass fir de mënschlechen Organismus **onverdaulech**; deen heiten Text ass fir déi meeschte Leit **onverdaulech** [Ideen heiten Text ass fir déi meeschte Leit schwéier ze verstoen]

onverdéngt [onfed'ɛŋt] Adjektiv **DE** *unverdient* • **FR** *non mérite, injuste* <Adverb injustement> • **EN** *undeserved* <Adverb undeservedly> • **PT** *imerecido, indevido* <Adverb indevidamente> **Beispiller** dat war eng **onverdénge** Strof!; eis Ekip huet de Match **onverdénge** verluer

onverfälscht [ˈonfɛfələʃt] Adjektiv **DE** *unverfälscht* • **FR** *authentique* [non faussé, non altéré] • **EN** *authentic, genuine* • **PT** *auténtico* [não adulterado] **Beispill** an deem ofgeleeënen Duerf do fënnt een nach **onverfälschten** Traditiounen **Synonym** authentesch

onvergiess [onfeg'ɪəs] Adjektiv **onvergiess** bliwen **DE** *unvergiessen bleiben* • **FR** *rester dans les annales* • **EN** *unforgotten* • **PT** *permanecer nas memórias, permanecer inesquecível* **Beispiller** duerch seng Wierker bleift de Komponist **onvergiess**; dat schrot Äerdbiewe bleift **onvergiess**

onvergiesslech [onfeg'ɪəsləç] Adjektiv **DE** *unvergiesslich* • **FR** *inoublable* • **EN** *unforgettable* • **PT** *inesquecível* **Beispill** an der leschter Vakanz hu mir e puer **onvergiesslech** Momenter erlieft

onverglächlech [onfɛgl'æ:ɪçləç] Adjektiv **DE** *unvergleichlich* • **FR** *sans pareil, incomparable* <Adverb incomparablement> • **EN** *incomparable* <Adverb incomparably> • **PT** *sem igual, incomparável* <Adverb incomparavelmente> **Beispiller** mäi Monni huet eng **onverglächlech** Aart a Weis, fir d'Leit laachen ze doen; gëschter hunn ech eng **onverglächlech** (gutt) Gromperenzalot giess; déi Schauspillerin ass **onverglächlech** schön

onverhofft ['onfehɔft] Adjektiv **DE** *unverhofft, unerwartet* • **FR** *inopiné* <Adverb *inopinément*> • **EN** *unexpected* <Adverb *unexpectedly*> • **PT** *inesperado* <Adverb *inesperadamente*> **Beispiller** ech sinn net frou mat **onverhofftem** Besuch; seng Mamm gouf **onverhofft** an d'Spidol ageliwwert; déi Ierfschaft koum ganz **onverhofft**

onverschimmt [onfeʃ'imt] Adjektiv **DE** *unverschämt* • **FR** *effronté, insolent* <Adverb *effrontément*> • **EN** *impudent, impertinent, unashamed* <Adverb *unashamedly*> • **PT** *descarado, insolente* <Adverb *descaradamente*> **Beispiller** eise Patron huet deen **onverschimmte** Client eegenhänneg erausgehait; dat do ass eng **onverschimmte** Ligen!; hien huet sech ganz **onverschimmt** laanscht d'Aarbecht gedréckt **Synonymmen** *affrontéiert, impertinent*

Onverschimmtheit ['onfeʃimthe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unverschämtheit* [Haltung, Eigenschaft] • **FR** *insolence* [attitude] • **EN** *impudence, impertinence, insolence* [attitude] • **PT** *insolência* [atitude] **Beispill** mat senger **Onverschimmtheit** huet e scho vill Leit widerder de Kapp gestouss **Synonym** *Impertinenz* **2.** (Pluriel **Onverschimmtheeten**) **DE** *Unverschämtheit* [Handlung, Äußerung] • **FR** *insolence* [acte, parole] • **EN** *impertinence, insolence* [act, remark] • **PT** *insolência* [ato, dito] **Beispill** et war eng **Onverschimmtheit**, mech matzen an der Nuecht aus dem Bett ze schellen! **Synonym** *Frechheet*

onversinns [onfez'ins] Adverb vereelt **DE** *unversehens, plötzlich* • **FR** *tout à coup, soudainement, subitement* • **EN** *unexpectedly* • **PT** *inesperadamente, de repente, subitamente* **Beispiller** **onversinns** goung d'Dier op an du stoung säi Mann an der Kummer!; dëst Joer koum de Wanter ganz **onversinns** **Synonymmen** *onerwaard, stënterlech*

Onverstand [onfeʃt'ant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Unverstand* • **FR** *inconscience* [absence de discernement] • **EN** *foolishness, lack of judgement* • **PT** *inconsciência* [falta de discernimento] **Beispill** dat, wat s de der do geleescht hues, war en Zeeche vun **Onverstand**

onverständlech [onfeʃt'ændlɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unverständlich* [nicht zu verstehen] • **FR** *incompréhensible, inintelligible* <Adverb *de façon inintelligible*> • **EN** *unintelligible, incomprehensible* <Adverb *unintelligibly*> • **PT** *incompreensível, ininteligível* <Adverb *de modo ininteligível*> **Beispiller** d'Hallschent vun den Examensfroe war **onverständlech**; deen Text ass **onverständlech** geschriwwen **Synonym** *onkloer* **2.** **DE** *unverständlich* [nicht zu begreifen] • **FR** *incompréhensible* [inconcevable] • **EN** *incomprehensible* [hard to understand] • **PT** *incompreensível* [inconceivable] **Beispiller** wat hien do gemaach huet, ass eigentlech **onverständlech**; et ass **onverständlech**, wéi een esou eng Dommheet ka maachen!

Onverständnes ['onfeʃtæntnəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Unverständnis* • **FR** *incompréhension* • **EN** *incomprehension* • **PT** *incompreensão* **Beispill** hir Propos ass bei de Leit just op **Onverständnes** gestouss

i Variant: **Onverständnis**

Onverständnis ['onfeʃtæntnis] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **Onverständnes**

onverständneg ['onfeʃtænɛç] Adjektiv **DE** *unvernünftig* • **FR** *déraisonnable, irréfléchi* <Adverb *déraisonnablement*> • **EN** *foolish, unreasonable* <Adverb *unreasonably*> • **PT** *desarrazoado, irrefletido* <Adverb *desarrazoadamente*> **Beispiller** wéi kann een an deem Alter nach esou **onverständneg** sinn?; wien esou **onverständneg** drénkt, brauch sech net ze wonneren, wann en den Dag drop krank ass

onverzeilech [onfets'ɔilɛç] Adjektiv **DE** *unverzeihlich* • **FR** *impardonnable* • **EN** *unforgivable* • **PT** *imperdoável* **Beispiller** du hues en **onverzeileche** Feeler gemaach; et ass **onverzeilech**, esou eng Chance net auszenotzen!

onvrbereet ['onfi:ɛbɛrɛ:t] Adjektiv **DE** *unvorbereitet* • **FR** *improvisé, sans préparation* • **EN** *unprepared* • **PT** *improvisado, sem preparação* **Beispiller** déi **onvrbereete** Riede sinn dacks déi bescht; hien ass **onvrbereet** an den Exame gaangen

onvorsichtig Adjektiv - Variant vun **Onvorsichtig**

Onvorsichtigkeet ['onfi:ɛziçtɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Onvorsichtigkeet**

onvorsichtig ['onfi:ɛzi:çtɛç] Adjektiv **DE** *unvorsichtig* • **FR** *imprudent* <Adverb *imprudemment*> • **EN** *imprudent* <Adverb *imprudently*> • **PT** *imprudente* <Adverb *imprudentemente*> **Beispiller** d'Maus gouf vun der Kaz geholl, well se **onvorsichtig** war; et dāerf een net **onvorsichtig** handelen

i Variant: **onvorsichtig**

Onvorsichtigkeet ['onfi:ɛzi:çtɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unvorsichtigkeit* • **FR** *imprudence* • **EN** *rashness, recklessness* • **PT** *imprudência, falta de cautela* **Beispill** dem Biergsteiger seng **Onvorsichtigkeet** huet en d'Liewe kascht

onvirstellbar [onfi:ɛʃt'ælbɑ:r] Adjektiv **DE** *unvorstellbar* • **FR** *inimaginable, incroyable* <Adverb *incroyablement*> • **EN** *unimaginable* [incredible] <Adverb *unimaginably*> • **PT** *inimaginável, incrível* <Adverb *incrivelmente*> **Beispiller** bei deenen doheem ass en **onvirstellbaren** Duercherneen!; deen Typ ass **onvirstellbar** domm!

onwarscheinlech [onva:ʃ'ɔnlɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unwahrscheinlich* [kaum möglich] • **FR** *improbable, peu probable* • **EN** *unlikely, improbable* • **PT** *improvável, pouco provável* **Beispill** bei deem Schnéi ass et **onwarscheinlech**, datt hien haut matzait op d'Aarbecht kënt **2.** **DE** *unwahrscheinlich* [unglaublich] • **FR** *incroyable, invraisemblable* • **EN** *unlikely, unbelievable, incredible* • **PT** *incrível, inverosímil* **Beispill** wat s du do ziels, ass eng **onwarscheinlech** Geschicht **3.** **DE** *unwahrscheinlich* [sehr groß, außerordentlich] • **FR** *incroyable* [très grand, extraordinaire] <Adverb *incroyablement*> • **EN** *incredible, extraordinary* <Adverb *incredibly*> • **PT** *incrível* [muito grande, extraordinário] <Adverb *incrivelmente*> **Beispiller** hien hat eng **onwarscheinlech** Chance, datt en net méi schwéier blesséiert gouf; fir seng Gréisst ass hatt **onwarscheinlech** staark; ech hunn héieren, du këints **onwarscheinlech** gutt kachen

Onwee ['onve:] Maskulinum (kee Pluriel) zu(m) **Onwee** maachen **DE** *Unheil stiften, Chaos anrichten, verbrechen, anstellen* • **FR** *mettre en pagaille, mettre le fou-tor* • **EN** *to cause harm, to wreak havoc* • **PT** *causar dano, fazer estragos* **Beispill** looss d'Fanger vu mengem

Computer, du hues scho genuch zu(m) Onwee gemaach!

onweesentlech [ˈonveːzəntləç] Adjektiv **DE** *unwesentlich* • **FR** *insignifiant, sans importance* • **EN** *insignificant, unimportant* • **PT** *insignificante, sem importância* **Beispiller** mat e puer onweesentlechen Ännerunge kanns de deen Text direkt publizéieren; ech mengen, dat ass eng Fro, déi net onweesentlech ass

onwëlleg [ˈonvələç] Adjektiv **DE** *unwillig* [widerwillig] • **FR** *récalcitrant, rétif* <Adverb à contrecœur> • **EN** *unwilling* <Adverb unwillingly> • **PT** *recalcitrante, renitente* <Adverb a contrario> **Beispill** et ass net einfach, onwëlleg Kanner un d'Leieren ze kréien

onwesentlech [onv'eːzəntləç] Adjektiv - Variant vun ɹonweesentlech

Onwëssenheet [ˈonvəsənheːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unwissenheit* • **FR** *ignorance, manque d'information(s)* • **EN** *ignorance* • **PT** *ignorância, falta de informação* **Beispiller** ech hunn d'Nopesch aus Onwëssenheet getréppelt; verschidden Organisatioune mëssbrauchen d'Onwëssenheet vun de Leit

onwichtig [ˈonviçtəç] Adjektiv **DE** *unwichtig* • **FR** *sans importance, futile* • **EN** *unimportant* • **PT** *sem importância, fútil* **Beispill** verléier keng Zäit mat onwichtigen Detailer!

onwierdeg [ˈonviːədɛç] Adjektiv - Variant vun ɹonwürdeg

Onwiesen [ˈonviəzən] Neutrum (kee Pluriel) säin Onwiesen dreiwien **DE** *sein Unwesen treiben* • **FR** *sévir* [exercer son activité (néfaste)] • **EN** *to make trouble* • **PT** *exercer a sua atividade (nefasta)* **Beispill** eng Band Abriecher dreift den Ament hiert Onwiesen an der Émgéigend

onwuel [ˈonvuəl] Adjektiv **1. DE** *unwohl* [unbehaglich] • **FR** *mal à l'aise* • **EN** *uncomfortable* • **PT** *pouco à vontade* **Beispill** an där Gesellschaft fillen ech mech onwuel **2. DE** *unwohl* [unpässlich] • **FR** *indisposé, (légèrement) souffrant* • **EN** *unwell* • **PT** *indisposto* **Beispill** ech sinn net richtig krank, ech fille mech just e bëssen onwuel

onwürdeg [ˈonvʏrdɛç] Adjektiv **DE** *unwürdig* [entwürdigend] • **FR** *indigne* [dégradant] <Adverb de façon indigne> • **EN** *shameful, degrading, disgraceful* <Adverb shamefully> • **PT** *indigno* [aviltante] <Adverb de modo indigno> **Beispiller** si hu missen enner onwürdege Konditioune schaffen; hien huet sech onwürdeg aus der Afär gezunn

i Variant: onwierdeg

Onz [onts] Femininum (Pluriel Onzen) **1. DE** *Unze* [Gewichtseinheit] • **FR** *once* [unité] • **EN** *ounce* • **PT** *onça* [unidade de peso] **Beispill** d'Gewiicht vum Gold gëtt an Onzen ausgedréckt **2. [ɛgɔ]** eng Onz **DE** *eine Spur, ein klein wenig* • **FR** *un soupçon (de), un brin (de), un peu (de)* • **EN** *a tad of* • **PT** *uma pitada (de), um bocadinho (de), um pouco (de)* **Beispiller** et ass eng Onz ze vill Peffer an der Zooss; et ass keng Onz Fett un deem Kärel [et ass guer kee Fett un deem Kärel] **Synonymmen** eng Grëtzt, eng Grimmel, en Hauch

Onze de base Maskulinum (Pluriel Onze-de-basen) **DE** *Stammelf* • **FR** *onze de base* • **EN** *first eleven, starting eleven* • **PT** *onze habitual* [equipa de futebol] **Beispill** am Onze de base vun der Nationalekipp si bal nëmme Profien **Synonym** Stammeelef

onzeffriden [ˈontsəfridən] Adjektiv **DE** *unzufrieden* • **FR** *insatisfait* [mécontent] • **EN** *discontented, dissatisfied* • **PT** *insatisfeito* [descontente] **Beispiller** hien ass en onzefriddene Mënsch; sief net esou onzefridde mat denge Resultater!; mäi Papp kuckt onzefridden dran, well en haut net konnt am Gaart schaffen

Onzeffridenheet [ˈontsəfridənheːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unzufriedenheit* • **FR** *insatisfaction* • **EN** *discontent, dissatisfaction* • **PT** *insatisfação* **Beispiller** seng stänneg Onzeffridenheet mécht ee midd; d'Onzeffridenheet vum Vollek huet zu enger Revolt geféiert

onzertrennlech [ontsetr'ænləç] Adjektiv **DE** *unzertrennlich* • **FR** *inséparable(s)* [personnes] • **EN** *inseparable* • **PT** *inseparáveis* [pessoas] **Beispiller** meng Grousseltère ware 60 Joer laang eng onzertrennlech Koppel; déi zwee ware schonn als Kanner onzertrennlech Frënn

onzieleg Adjektiv **DE** *unzählig* • **FR** *innombrable* [très nombreux] • **PT** *inumerável* [muito numeroso] **Beispill** no onzielege Sëtzunge konnt endlech eng Léisung fonnt ginn **Synonym** onendlech vill

Onzième [ˈʔːzjæm] Femininum (Pluriel Onziëmen) **DE** [Definition] *elfte Klasse im Luxemburger Schulsystem* [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018] • **FR** [Definition] *onzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018] • **EN** [Definition] *year eleven of the school system in Luxembourg* [technical secondary education until 2017-2018] • **PT** [Definition] *décimo primeiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018] **Beispiller** si waren deemools op Onzième zesummen an der Klass; bei eis am Lycée gouf et sechs Onziëmen

onziviliséiert [ˈontsivilizɛɪt] Adjektiv **DE** *unzivilisiert* [lungesittet] • **FR** *non civilisé, grossier* <Adverb grossièrement> • **EN** *uncivilized, ill-mannered, boorish* <Adverb boorishly> • **PT** *incivilizado, grosseiro* <Adverb grosseiramente> **Beispiller** déi onziviliséiert Leit komme mir net méi bannent d'Dier!; esou en onziviliséiert Behuelen därerf een dach net zuloossen!; hien huet sech op der Receptioun ganz onziviliséiert opgeféiert

onzouverlāsseg [ˈontsəʊfələsɛç] Adjektiv **DE** *unzuverlässig* • **FR** *peu fiable* • **EN** *unreliable* • **PT** *pouco fiável* **Beispill** verlooss dech net op hien, en ass ze vill onzouverlāsseg

Onzouverlāssegkeet [ˈontsəʊfələsɛçkeːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unzuverlässigkeit* • **FR** *manque de fiabilité* • **EN** *unreliability* • **PT** *falta de fiabilidade* **Beispill** weinst senger Onzouverlāssegkeet huet mäi Kollegee schonn e puer Aarbechtsplaze verluer

ootmen [ˈoːtmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geotemt) » **intransitiv 1. DE** *atmen* • **FR** *respirer* • **EN** *to breathe* • **PT** *respirar* **Beispiller** den ale Mann huet schwéier geotemt; wann een duerch d'Nues otemt,

erkaalt een sech net esou séier » **transitiv 2.** **DE** *atmen* • **FR** *respirer, inhaler* • **EN** *to breathe (in)* • **PT** *respirar, inalar*
Beispill am Spidol krut de Patient rengen Sauerstoff ze ootmen

i Verben, déi **ootmen** als Basis hunn: ↗*anootmen*, ↗*ausootmen*, ↗*duerchootmen* an ↗*opootmen*

Ootmung [o:'tʊŋ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Atmung* • **FR** *respiration* • **EN** *breathing* • **PT** *respiração*
Beispill d'Ootmung vun der Patientin gëtt vun engem Apparat iwwerwaacht

op [op] **Adverb 1.** **DE** *offen, geöffnet [offen stehend]* • **FR** *ouvert [non fermé]* • **EN** *open [not shut]* • **PT** *aberto [não fechado]* **Beispiller** géff Uecht, d'Dier vum Schaf ass nach op!; d'Fenster an eiser Kummer war déi ganz Nuecht op; et läit nach e Pak Kichelcher an der Spënnchen, dee schon op ass let läit nach e Pak Kichelcher an der Spënnchen, dee schon ugefaangen ass; an dëser Affär ass nach alles op! [égs] an dëser Affär ass nach näischt decidéiert! **2.** **DE** *offen [nicht zugeschlossen]* • **FR** *ouvert [qui n'est pas fermé à clé]* • **EN** *open [not locked]* • **PT** *aberto [que não está fechado à chave]* **Beispill** komm eran, d'Dier ass op! **3.** **DE** *offen, geöffnet [zugänglich]* • **FR** *ouvert [accessible]* • **EN** *open [for business, for use]* • **PT** *aberto [acessível]* **Beispiller** de Passbüro ass och iwwer Mëtteg op; samschdes sinn d'Geschäfte bis sechs Auer op; no dräi Joer Chantier ass d'Strooss elo nees op; dëse Concours ass op fir all Mënsch! [all Mënsch kann un dësem Concours deelhuefen]; d'Juegd ass op! [d'Juegdsaison ass amgaang] **4.** op sinn **DE** *auf sein [nicht im Bett sein]* • **FR** *être debout [être hors du lit, être levé]* • **EN** *to be up [to be out of bed]* • **PT** *estar a pé, estar levantado [estar fora da cama]* **Beispiller** ech sinn zënter fënnf Auer mueres op; bass de nach op?

op [op] **Prepositioun** » **mam Akkusativ / mam Dativ 1.** **DE** *auf [räumlich]* • **FR** *sur [en contact avec, contre, en haut de]* • **EN** *on [in contact with, on the surface of], up [a tree]* • **PT** *em, sobre, a [em contacto com, contra, em cima de]* **Beispiller** meng Schwëster sëtzt am Park op enger Bänk; hien huet eng Länzeechen op der Stier; stell d'Vas mat de Blumen op den Dësch; de Papp klëmmt op de Bam, fir Kiischen ze plécken; ech hu mer eng Rous op d'Schëller tätowéiere gelooss » **mam Akkusativ 2.** **DE** *nach [zur Zeitangabe]* • **FR** *(et) [pour l'indication de l'heure]* • **PT** *e [para indicar as horas]* **Beispiller** et ass Véierel op néng; et ass aacht Minutten op dräi; et ass zéng (Minutten) op dräi; et ass fënnf op hallwer; de Bus fiert all Stonn um sechs Minutten op; de Bus fiert all Stonn um fënnf (Minutten) op **3.** **DE** *auf [mit Hilfe von, anhand]* • **FR** *en, de, à [à l'aide de]* • **EN** *in [with the help of]* • **PT** *em, de, a [com a ajuda de]* **Beispiller** erkläre him et op Franséisch, well hien net gutt Lëtzebuergesch versteet; hien huet sech op eng elegant Aart a Weis erausgeriet; jidderee muss op seng Fassong glécklech ginn **4.** **DE** *nach [seinem Zielort]* • **FR** *à [(vers) un lieu de destination]* • **EN** *to [la destination]* • **PT** *a [(para) um destino]* **Beispiller** ech ginn de Mëtteg op Esch bei den Dokter; den Zuch fiert bis op Kautebaach **5.** **DE** *auf, zu [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage]* • **FR** *à [(vers) une institution, un établissement]* • **EN** *at [an institution, an establishment]* • **PT** *para, a [(para) uma instituição, um estabelecimento]* **Beispiller** elo geet mäin Neveu schon op d'Uni!;

hie muss nach schnell op d'Bank; fuer op déi nächst Tankstell, mir hu kee Bensinn méi! **6.** **DE** *auf, zu [einer Veranstaltung]* • **FR** *à [(vers) un événement]* • **EN** *to [an event]* • **PT** *a [(para) um evento]* **Beispiller** mir ginn e Sonndeg op d'Kiermes; an hirer Fräizäit gi meng Cousinen op d'Juegd; eis Kanner ginn zweemol d'Woch op den Training **7.** **DE** *auf [auf eine Entfernung von]* • **FR** *à [à une distance de]* • **EN** *from [from a distance of]* • **PT** *a [a uma distância de]* **Beispill** et héiert een dech op 500 Meter laachen **8.** **DE** *auf [je, pro]* • **FR** *par [pour chaque]* • **EN** *per [for each]* • **PT** *por [para cada]* **Beispill** fir déi richtig Mëschung gëss de zwee Läftele Sirop op ee Liter Waasser » **mam Dativ 9.** **DE** *auf, bei, an [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage]* • **FR** *à [une institution, un établissement]* • **EN** *at [an institution, an establishment]* • **PT** *em [uma instituição, um estabelecimento]* **Beispiller** gefält et der op der Uni?; mäi Schwoer schafft op der Post; et huet hënt op der Tankstell gebrannt **10.** **DE** *auf, bei [einer Veranstaltung]* • **FR** *à [un événement]* • **EN** *at [an event]* • **PT** *em [um evento]* **Beispiller** gëschter hu mer op der Kiermes e gudde Eisekuch giess; op der Generalversammlung ass et héich hiergaangen; bass du och e Samschdeg op hirer Hochzäit? **11.** **DE** *an, auf [einem Gerät, einem Musikinstrument]* • **FR** *sur, à, de [un appareil, un instrument de musique]* • **EN** *on [a device, an instrument]* • **PT** *a, em [um aparelho, um instrumento musical]* **Beispiller** vill Jugendlecher si vu moies bis owes op hirem Handy; ech schaffe léiwer op mengem eegene Computer, do ginn ech besser eens; so, kanns du de Refrain op der Trompett matspillen? **12.** **DE** *an [zum Zeitpunkt von]* • **FR** *à [une certaine date]* • **EN** *on [at a point in time]* • **PT** *em [certa data]* **Beispiller** hien ass op engem Sonndeg op d'Welt komm; op Hellegerwend bréngt d'Chrëschtkëndchen de Kanner Kaddoen

OP [o:'pe:] **Maskulinum** (Pluriel **OPen**) **DE** *OP, Operationssaal* • **FR** *salle d'opération, bloc opératoire* • **EN** *operating theatre* • **PT** *sala de operações, bloco operatório* **Beispill** hei an der Klinick ass den OP um éischte Stack

op- **Verbpartikel** **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Massendenger hiewen den Affer op; mir mussen eis d'Chargen opdeelen

i Verben, déi **op-** als Partikel hunn: ↗*opbäissen*, ↗*opbauen*, ↗*opbauschen*, ↗*opbehalen*, ↗*opbesseren*, ↗*opbléien*, ↗*opbleiwen*, ↗*opblösen*, ↗*opboren*, ↗*opbotzen*, ↗*opbrauchen*, ↗*opbréngen*, ↗*opbriechen*, ↗*opbueden*, ↗*opbrummen*, ↗*opbuieren*, ↗*opdauchen*, ↗*opdecken*, ↗*opdeelen*, ↗*opdëschen*, ↗*opdinn*, ↗*opdoen*, ↗*opdrängen*, ↗*opdrécken*, ↗*opdréien*, ↗*opdréinen*, ↗*opdreien*, ↗*opdreuen*, ↗*opdroen*, ↗*opderleeën*, ↗*opfaassen*, ↗*opfahlen*, ↗*opfänken*, ↗*opféieren*, ↗*opfellen*, ↗*opflamen*, ↗*opfléien*, ↗*opfrëschen*, ↗*opfroen*, ↗*opfuerderen*, ↗*opfueren*, ↗*opgäilen*, ↗*opginn*, ↗*opglidderen*, ↗*opgoen*, ↗*opgräifen*, ↗*opghalen*, ↗*opghänken*, ↗*opghéieren*, ↗*opghëlfen*, ↗*opghetzen*, ↗*opghëtzen*, ↗*opghiewen*, ↗*opghuelen*, ↗*opghunn*, ↗*opgiessen*, ↗*opjoen*, ↗*opkachen*, ↗*opkafen*, ↗*opkämme*, ↗*opkappen*, ↗*opkéien*, ↗*opkieren*, ↗*opklappen*, ↗*opklappen*, ↗*opklären*, ↗*opklären*, ↗*opkliewen*, ↗*opknäppen*, ↗*opkommen*, ↗*opkräizen*, ↗*opkräzen*, ↗*opkréien*, ↗*opkucken*, ↗*oplackeren*, ↗*oplafen*, ↗*oplamelen*, ↗*oplaueren*, ↗*oplecken*, ↗*opleeën*, ↗*opleien*, ↗*opleisen*, ↗*opléschten*, ↗*opliuwen*, ↗*oploossen*, ↗*opplueden*, ↗*opmaachen*, ↗*opmiessen*, ↗*opmonteren*, ↗*opmoossen*, ↗*opootmen*, ↗*oppäppelen*, ↗*oppassen*, ↗*oppechen*, ↗*oppicken*, ↗*opplätzen*, ↗*oppompelen*, ↗*opputschten*, ↗*oprafen*, ↗*opräissen*, ↗*oprappen*, ↗*opraumen*, ↗*opreegen*, ↗*opréieren*, ↗*opréinnen*, ↗*opréselen*, ↗*opriichten*, ↗*opronnen*, ↗*opruffen*, ↗*oprullen*,

↗opschaffen, ↗opschëdden, ↗opschlitzen, ↗opschloen, ↗opschnapen, ↗opschneiden, ↗opschreien, ↗opschwätzen, ↗opsetzen, ↗opsoen, ↗opspanen, ↗opspären, ↗opspiessen, ↗opspillen, ↗opsplickeken, ↗opsprangen, ↗opstachelen, ↗opsteigen, ↗opstellen, ↗opstëppelen, ↗opstiechen, ↗opstocken, ↗opstoen, ↗opstoppen, ↗opstoussen, ↗opstrecken, ↗optauchen, ↗optiermen, ↗optrëppelen, ↗optrieden, ↗optrompen, ↗opwäerten, ↗opwalen, ↗opwëckelen, ↗opweechen, ↗opwerfen, ↗opwëschen, ↗opwiermen, ↗opwuessen, ↗opwullen, ↗opzëien, ↗opzerräissen, ↗opzielen, ↗opzillen, ↗opzräissen, ↗opzwéngen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗op Adverb

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗op Prepositioun

opbäissen ['opbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebass) » **transitiv DE** *aufbeißen* • **FR** *ouvrir (avec les dents)* • **EN** *to bite open, to crack with one's teeth* • **PT** *abrir (com os dentes)* **Beispill** d'Kaweichelchen huet d'Noss opgebass

Opbau ['opbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Wiederaufbau* • **FR** *reconstruction* • **EN** *reconstruction* • **PT** *reconstrução* **Beispill** et ginn Zaldoten an d'Krisegebitt geschéckt, fir beim Opbau ze hëllefen **2. DE** *Aufbau* [*Errichtung, Schaffung*] • **FR** *mise sur pied, création* • **EN** *setting up* [*creation*] • **PT** *fundação, criação* **Beispiller** hie schafft zënter e puer Méint um Opbau vu sengem Betrib; eise Site ass nach am Opbau leise Site ass nach amgaang opgebaut ze ginn] **3. DE** *Aufbau* [*Gestaltung, Struktur*] • **FR** *composition, structure* • **EN** *structure, composition* • **PT** *composição, estrutura* **Beispill** den Text vum Artikel gefält mer net, well den Opbau net losgesch ass

opbauen ['opbauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebaut) » **transitiv 1. DE** *aufbauen* [*schaffen*] • **FR** *mettre sur pied, créer* • **EN** *to set up* [*to create*] • **PT** *fundar, criar* **Beispill** déi zwee Bridder hunn de Betrib eleng opgebaut **2.** erëm opbauen **DE** *wieder aufbauen* • **FR** *rebâtir, reconstruire* • **EN** *to rebuild, to reconstruct* • **PT** *reedificar, reconstruir* **Beispill** déi ganz Fabrick gétt demontéiert an op enger anerer Plaz erëm opgebaut

opbauschen ['opbæ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebauscht) » **transitiv DE** *aufbauschen* [*dramatisieren*] • **FR** *exagérer, gonfler* • **EN** *to blow up* [*to exaggerate*] • **PT** *exagerar, empolar* **Beispill** d'Medien hunn d'Affär onnëtz opgebauscht

opbehalen ['opbøha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opbehalen / opbehal) » **transitiv 1. DE** *aufbehalten* [*auf dem Kopf*] • **FR** *garder (sur soi)* [*un accessoire sur la tête*] • **EN** *to keep on* [*on one's head*] • **PT** *não tirar, conservar na cabeça* [*um acessório*] **Beispiller** ass et dir kal, datt s de deng Kap esouguer heibannen opbehäls?; um Chantier muss de de Kask opbehalen; du kanns dach de Brëll net opbehalte fir ënner d'Dusch! **2. DE** *aufbehalten können* [*offen halten können*] • **FR** *(réussir à) garder ouvert* • **EN** *to (manage to) keep open* • **PT** *(conseguir) manter aberto* **Beispill** ech war esou midd, ech hunn d'Aen net méi opbehalen

opbesseren ['opbæsəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebessert) » **transitiv DE** *aufbessern* • **FR** *améliorer, revaloriser* • **EN** *to better, to improve* • **PT** *melhorar, revalorizar* **Beispiller** mat sengem sozialen

Engagement wëllt de Rockstar säin Image opbesseren; ech hu meng Pai duerch Iwwerstonnen opgebessert; duerch dës Reform ginn d'Pensiounen opgebessert

opbléien ['opblɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgebléit / opgeblitt) » **intransitiv DE** *aufblühen* [*aufleben*] • **FR** *s'épanouir* [*personne*] • **EN** *to blossom* [*to flourish*] • **PT** *renascer, regozijar-se* **Beispill** hien ass richtig opgebléit, nodeem en eng Aarbecht fonnt hat

opbleiwen ['opblai:vən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opbliwwen) » **intransitiv 1. DE** *aufbleiben* [*wach bleiben*] • **FR** *rester debout* [*veiller*] • **EN** *to stay up* [*to stay awake*] • **PT** *ficar levantado* [*ficar acordado*] **Beispill** d'Kanner däerfen haut ausnamsweis méi laang opbleiwen **2. DE** *aufbleiben, geöffnet bleiben* [*nicht (ab)geschlossen bleiben*] • **FR** *rester ouvert, rester entrouvert* • **EN** *to stay open, to stay unlocked* • **PT** *ficar aberto, ficar entreaberto* **Beispill** d'Dier ass déi ganz Nuecht opbliwwen **3. DE** *geöffnet bleiben* [*zugänglich bleiben*] • **FR** *rester ouvert* [*rester accessible*] • **EN** *to stay open* [*to stay accessible*] • **PT** *ficar aberto* [*ficar acessível*] **Beispill** ausnamsweis bleiwen d'Geschäfte haut bis zéng Auer op

opblösen ['opblo:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeblosen) » **transitiv 1. DE** *aufblasen* • **FR** *gonfler* [*d'air*] • **EN** *to blow up* [*to inflate*] • **PT** *encher* [*de ar*] **Beispill** mir hunn d'Ballone mam Mond opgeblosen » **reflexiv 2.** [ëgs] *de sich aufblasen* • **FR** *se gonfler* [*de vanité*], *se rengorger* • **EN** *to give oneself airs* • **PT** *encher-se de vaidade, empertigar-se* **Beispill** wat huet dee sech nees bei de Leit opgeblosen!

opboren ['opbo:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeboort) » **transitiv DE** *aufbahren* • **FR** *exposer* [*un défunt*] • **EN** *to lay out* [*a person's body*] • **PT** *expor* [*um defunto*] **Beispill** meng Groussmamm ass doheem opgeboort ginn

opbotzen ['opbotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebotzt) » **transitiv 1. DE** *aufwischen* [*mit einem Lappen aufnehmen*] • **FR** *essuyer, absorber* [*en passant la serpillière*] • **EN** *to mop up, to wipe up* • **PT** *limpar, absorver* [*com o pano do chão*] **Beispill** kanns de dat Waasser vum Buedem opbotzen? **2. DE** *aufwischen* [*durch Wischen säubern*] • **FR** *nettoyer* [*à la serpillière*] • **EN** *to wipe* [*to clean*] • **PT** *passar a pano* [*o chão de*] **Beispill** ech muss de Gank nach opbotzen

opbrauchen ['opbræ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebraucht) » **transitiv DE** *aufbrauchen* • **FR** *épuiser* [*une réserve*] • **EN** *to use up, to exhaust* • **PT** *gastar, esgotar* [*uma reserva*] **Beispiller** mir mussen Toilettepabeier bestellen, mir hunn eise Stock bal opgebraucht; eis Reserve sinn opgebraucht an d'Recetté ginn net méi duer, fir d'Paien ze bezuelen

opbréngen ['opbrɛ:ŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opbruecht) » **transitiv 1. DE** *aufbringen* [*beschaffen*] • **FR** *réunir, se procurer* [*une certaine somme d'argent*] • **EN** *to raise* [*money*] • **PT** *juntar* [*uma certa quantia de dinheiro*] **Beispill** méi ewèi 400.000 Euro kënne mer net fir en neit Haus opbréngen **2. DE** *aufbringen* [*zeigen*] • **FR** *faire preuve de* • **EN** *to show, to sum-*

mon up • **PT** dar prova de **Beispill** du muss vill Gedold opbréngen **3.** opbréngé géint **mam Akkusativ DE** aufbringen gegen • **FR** monter contre • **EN** to antagonize, to set against • **PT** virar contra, revoltar contra **Beispill** mat dengem Geschwätz hues de vill Leit géint dech opbruecht

opbriechen ['opbrɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebrach) » **transitiv DE** aufbrechen [mit Gewalt öffnen] • **FR** forcer, fracturer [ouvrir par la force] • **EN** to break open [a lock], to break into [a car] • **PT** forçar, arrombar [abrir à força] **Beispiller** den Déif hat d'Schlass vun der Dier opgebrach; dés Nuecht sinn an eiser Strooss dräi Autoen opgebrach ginn; et ass heiansdo néideg, déi al gesellschaftlech Strukturen opzebriechen [ɛ̃ɡs] [et ass heiansdo néideg, déi al gesellschaftlech Strukturen komplett ze iwwerdenken]

opbruecht ['opbrʊəçt] Adjektiv opbruecht sinn **DE** aufgebracht sein • **FR** être remonté [être en colère] • **EN** to be outraged • **PT** estar revoltado, estar furioso **Beispill** d'Leit waren alleguer opbruecht, wéi se vun deem Skandal héieren hunn

i „opbruecht“ kann och de Participe passé vum Verb **opbréngen** sinn.

opbrueden ['opbrʊədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebruet) » **transitiv [ɛ̃ɡs] DE** mühsam aufbrechen [mit Gewalt öffnen] • **FR** forcer (en insistant) [ouvrir par la force] • **EN** to force open • **PT** forçar (a muito custo) [abrir à força] **Beispill** mir hunn d'Kellerdier vum Gaardenhaische missen opbrueden

opbrummen ['opbrʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebrummt) » **transitiv [ɛ̃ɡs] DE** aufbrummen • **FR** coller à [imposer à] • **EN** to land with [to burden with] • **PT** impingir a, infligir a **Beispiller** de Viraar-bechter huet eis vill Aarbecht opgebrummt; déi ganz Klass krut eng Strof opgebrummt

opbuieren ['opbu:ɪrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebuert) » **transitiv DE** aufbohren • **FR** ouvrir (à la perceuse), ouvrir (à la fraise) • **EN** to drill open • **PT** abrir (com o berbequim), abrir (com a broca) **Beispiller** de Concierge huet d'Schlass opgebuert; den Zännokter huet mer e Bakzant missen opbuieren

opdauchen ['opdæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgedaucht) - Variant vun **op-tauchen**

opdecken ['opdækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedeckt) » **transitiv 1. DE** aufdecken [ein Bett] • **FR** découvrir [un lit] • **EN** to fold back [a bedcover] • **PT** destapar [uma cama] **Beispill** meng Mamm huet d'Bett opgedeckt an d'Fenster grouss opgemaach **2. DE** aufdecken [enthüllen] • **FR** dévoiler [par une enquête] • **EN** to uncover, to reveal, to expose • **PT** desvendar [mediante inquérito] **Beispill** hien huet duerch seng journalistesch Recherchen e grouss Korruptiounsskandal opgedeckt

opdeelen ['opde:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedeelt) » **transitiv 1. DE** aufteilen [untereinander teilen] • **FR** répartir [partager] • **EN** to divide, to share • **PT** repartir [partilhar] **Beispiller** wa mer d'Aarbecht opdeelen, da gi mer méi séier fäerdeg; mir

mussen eis d'Chargen opdeelen **2. DE** aufteilen [einteilen] • **FR** répartir [diviser, classer] • **EN** to divide, to split [into groups] • **PT** repartir [dividir, classificar] **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner an zwou Gruppen opgedeelt

Opdeellung ['opde:lʊŋ] Femininum (Pluriel Opdeellungen) **1. DE** Aufteilung [Verteilung] • **FR** répartition [partage] • **EN** division, distribution [apportionment] • **PT** repartição [partilha] **Beispill** d'Politiker hunn iwwer d'Opdeellung vun de Kompetenzen tëschent dem Staat an de Gemengen diskutéiert **2. DE** Aufteilung [Einteilung] • **FR** répartition [division, classement] • **EN** division, sorting [arranging] • **PT** repartição [divisão, classificação] **Beispill** d'Opdeellung a verschidden Ekippe gouf de Kanner selwer iwwerlooss

opdëschen ['opdɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedëscht) » **transitiv 1. DE** aufstischen [Speisen] • **FR** servir (à) [un plat] • **EN** to serve [food] • **PT** servir (a) [um prato] **Beispill** mir kruten nëmme vum Beschten opgedëscht **2. DE** aufstischen [erzählen] • **FR** débiter, raconter (à) • **EN** to dish up [to present, to relate] • **PT** debitar, contar (a) **Beispill** ech gleewen hinnen net, wat se eis do opgedëscht hunn

opdinn ['opdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedoen) - Variant vun **opdoen**

op d'mannst [opɔm'anst] Adverb **1. DE** mindestens • **FR** au moins [au minimum] • **EN** at least [not less than] • **PT** pelo menos [no mínimo] **Beispiller** mir sinn doud-midd, mir waren op d'mannst dräi Stonnen zu Fouss ënnerwee; wann s de wëlls kandidéieren, muss de op d'mannst **21** Joer hunn **Synonym** wéinstens **2. DE** wenigstens, zumindest • **FR** du moins, au moins • **EN** at least [if nothing else] • **PT** ao menos [quando mais não seja] **Beispiller** wann s de schonn d'Eeër vergiess hues, hues de dann op d'mannst d'Mëllech matbruecht?; wann de Chef schonn net gefrot gëtt, misste mer en op d'mannst informéieren **Synonym** wéinstens

opdoen ['opdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedoen) » **transitiv 1. DE** aufsetzen [eine Kopfbedeckung, eine Brille] • **FR** mettre (sur la tête) [un accessoire] • **EN** to put on [headgear, glasses] • **PT** pôr (na cabeça) [um acessório] **Beispiller** du häss besser, en Hutt opzedoen, et bléist eng kal Loft; looss mech emol de Brëll opdoen, soss kann ech näischt liesen! **Synonym** opsetzen **2. DE** öffnen [die Augen, die Ohren, den Mund] • **FR** ouvrir [les yeux, les oreilles, la bouche] • **EN** to open [one's ears, one's eyes, one's mouth] • **PT** abrir [os olhos, os ouvidos, a boca] **Beispiller** déi d'Aen an d'Oueren op!; hien huet de ganzen Owend de Mond net opgedoen » **reflexiv 3. DE** sich (gut) entwickeln [körperlich] • **FR** se développer [physiquement] • **EN** to develop (well) [physically] • **PT** desenvolver-se [físicamente] **Beispill** d'Fierkelen hunn sech gutt opgedoen **4. DE** sich auftun [entstehen] • **FR** s'ouvrir, se présenter • **EN** to open up [to be created] • **PT** abrir-se, apresentar-se **Beispill** do doen sech nei Perspektiven op!

i Variant: opdinn

Opdrag ['opdra:χ] Maskulinum (Pluriel Opdråg) - Variant vun **Optrag**

opdrängen ['opdræŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedrängt) » **transitiv 1. DE** aufdrän-

gen • **FR** *imposer à [faire accepter à]* • **EN** *to impose* • **PT** *impor a [fazer aceitar a]* **Beispill** ech wollt der meng Hëllef net opdrängen » **reflexiv 2. DE** *sich aufdrängen [aufdringlich sein]* • **FR** *s'imposer [imposer sa présence]* • **EN** *to impose oneself, to be pushy* • **PT** *impor-se [impor a sua presença]* **Beispiller** hien huet keng Manéieren an drängt sech ëmmer iwwerall op; wat deng Frëndin drängt sech awer opdrängt! **3. DE** *sich aufdrängen [notwendig sein]* • **FR** *s'imposer [être nécessaire]* • **EN** *to be necessary* • **PT** *impor-se [ser necessário]* **Beispill** dat sinn Ännerungen, déi sech opdrängen

opdrécken ['opdrəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedréckt) » **transitiv 1. DE** *aufdrücken [öffnen]* • **FR** *ouvrir (en poussant)* • **EN** *to push open* • **PT** *abrir (empurrando)* **Beispill** ech hunn déi schweier Paart mat zwou Hänn opgedréckt **2. DE** *aufdrücken [auspressen]* • **FR** *ouvrir [en pressant, en comprimant]* • **EN** *to squeeze open* • **PT** *abrir [espremendo, pressionando]* **Beispill** kanns de mir déi Eess hei opdrécken? **3.** säi Stempel opdrécken **DE** *seinen Stempel aufdrücken* • **FR** *marquer de son empreinte* • **EN** *to leave one's mark on* • **PT** *deixar a sua marca em* **Beispill** verschidde Coureuren hunn dem Tour de France hire Stempel opgedréckt

opdréien ['opdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedréit) » **transitiv 1. DE** *aufdrehen [öffnen]* • **FR** *ouvrir [un robinet, une vanne]* • **EN** *to turn on [a tap]* • **PT** *abrir [uma torneira]* **Beispill** dréi mer de Krunn op, ech hunn d'Hänn fetteg! **2. DE** *aufdrehen [eine Flüssigkeit, ein Gas]* • **FR** *ouvrir [un liquide, un gaz]* • **EN** *to squeeze open* • **PT** *abrir [a água, o gás]* **Beispill** dréi emol de Gas op! **3. DE** *aufdrehen [aufziehen]* • **FR** *remonter [un mécanisme]* • **EN** *to wind up [a mechanism]* • **PT** *dar corda a um mecanismo* **Beispill** eis Standauer muss all puer Deeg opgedréit ginn **4. DE** *aufdrehen [lauter drehen, einschalten]* • **FR** *pousser le son de, allumer [un appareil audio]* • **EN** *to turn up, to switch on [an audio device]* • **PT** *levantar o som de, ligar [um aparelho áudio]* **Beispill** mäi Papp dréit de Radio esou haart op, well en net gutt héiert; dat éischt, wat ech mueres maachen, ass de Radio opdréien **5. DE** *aufdrehen [aufregen]* • **FR** *exciter [mettre dans un état d'excitation]* • **EN** *to excite, to work up* • **PT** *excitar [pôr num estado de excitação]* **Beispiller** dréi d'Kanner net esou op, ier se schlofe ginn!; ech si scho schrecklech opgedréit wéinst mengem Examen » **intransitiv 6. [égs] DE** *aufdrehen [loslegen]* • **FR** *mettre la gomme ly aller sans retenue* • **EN** *to get going [to pull out all the stops]* • **PT** *dar gás [empenhar-se a fundo]* **Beispill** no enger hallerwer Stonn huet de Kabarettist eréischt esou richtig opgedréit

i Variant: opdréien

opdréinen ['opdrɛinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedréint) - Variant vun **opdréien**

opdreien ['opdraiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedriwwen) » **transitiv 1. DE** *aufreiben [aufscheuchen]* • **FR** *débusquer, lever [un animal]* • **EN** *to flush out [an animal]* • **PT** *fazer sair do mato, levantar [um animal]* **Beispill** den Hond huet e Fasan opgedriwwen **Synonym** opjoen **2. DE** *aufreiben [ausfindig machen]* • **FR** *dénicher, trouver* • **EN** *to unearth, to come across [to discover]* • **PT** *descobrir, encontrar*

Beispill hie verréit eis net, wou en dat apaart Miwwelstéck opgedriwwen huet

opdrénglech ['opdrɛŋləç] Adjektiv **1. DE** *aufdringlich [lästig fallend]* • **FR** *envahissant, collant* • **EN** *obtrusive, pushy* • **PT** *importuno, pegajoso* **Beispiller** well den Heeschert ëmmer méi opdrénglech ginn ass, hu mer d'Police misse ruffen; dee Verkeefer war ze vill opdrénglech **2. DE** *aufdringlich [zu] stark, als unangenehm empfunden]* • **FR** *inconmodant, pénétrant* • **EN** *intrusive, invasive* • **PT** *incomodativo, penetrante* **Beispill** bei där opdrénglecher Musek kann een sech net konzentréieren

Opdriff ['opdrɪf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Auftrieb [Auftriebskraft]* • **FR** *poussée (ascendante)* • **EN** *lift, boost* • **PT** *impulso (ascendente)* **Beispiller** bei där Thermik kritt de Ballon e staarken Opdriff; deen Erfolleg huet eisem Veräin neien Opdriff ginn [égs] [deem Erfolleg huet eisem Veräin neien Elan ginn]

opdroen ['opdrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedroen) » **transitiv 1. DE** *auftragen [aufstreichen]* • **FR** *appliquer [mettre]* • **EN** *to apply [to put on]* • **PT** *aplicar [pôr]* **Beispiller** déi Faarf muss hauchdënn opgedroe ginn; d'Estheticienne huet der Clienten eng Mask opgedroen » **intransitiv 2. [égs] DE** *dick auftragen [übertreiben]* • **FR** *en faire des tonnes, en rajouter* • **EN** *to lay it on thick, to pile it on [to exaggerate]* • **PT** *carregar na descrição, exagerar* **Beispill** hien huet esou déck opgedroen, datt kee seng Geschicht gegleeft huet

Opech ['o:pəç] Eegennumm **DE** *Apach* • **FR** *Apach* • **EN** *Apach* • **PT** *Apach* **Beispiller** ech wunnen zu Opech; fiert dese Bus op Opech?

Open-Air-Concert ['əʊpən'e:ɪ:k'ɔ:sɛ:r] Maskulinum (Pluriel Open-Air-Concerten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Open-Air-Musée [əʊpən'e:ɪ:gm'y:ze:] Maskulinum (Pluriel Open-Air-Muséeën) **DE** *Freilichtmuseum* • **FR** *musée à l'air libre* • **PT** *museu ao ar livre* **Beispill** während der Coronakris gouf d'Konzept vum Open-Air-Musée enorm populär **Synonymmen** Fräilichtmusée, Outdoor-musée

openaner [obən'a:nɛ] Adverb **op** + **an**-enaner

openanertreffen [obən'a:nɛtræfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé openanergetraff) - Variant vun **openeentreffen**

openeen [obən'e:n] Adverb **op** + **an**-eneen

openeentreffen [obən'e:ntræfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé openeegetraff)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: openanertreffen

op en Neits Adverb **DE** *erneut, abermals, wieder* • **FR** *de nouveau, une fois de plus* • **EN** *(once) again* • **PT** *novamente, de novo, outra vez* **Beispill** an der Nuecht gouf op en Neits d'Tankstell bei eis am Duerf iwwerfall **Synonymmen** erëm eng Kéier, nees

Openthalt ['obənthalt] Maskulinum **1.** (Pluriel Openthalter) **DE** *Aufenthalt [Zeit des Bleibens]* • **FR** *séjour*

[*temps passé*] • **EN** *stay* [*visit*] • **PT** *estadia, estada* **Beispill** mir hunn eisen **Openthalt** an de Bierger ëm eng Woch verlängert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Aufenthalt* [*Wartezeit*] • **FR** *arrêt, escale* [*temps d'attente*] • **EN** *stop* [*wait, stopover*] • **PT** *paragem, escala* [*tempo de espera*] **Beispiller** den Zuch huet nëmme fënnef Minutten **Openthalt**; bei deem Fluch huet een aacht Stonnen **Openthalt** op hallwer Streck

Openthalt ['obænthalt] Eegennumm **DE** *Openthalt* • **FR** *Openthalt* • **EN** *Openthalt* • **PT** *Openthalt* **Beispiller** ech wunnen um **Openthalt**; fiert dëse Bus op den **Openthalt**?

Openthaltsgeneemegung Femininum (Pluriel **Openthaltsgeneemegungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Openthaltstraum Maskulinum (Pluriel **Openthaltstraum** / **Openthaltsträim**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Openthaltstitel Maskulinum (Pluriel **Openthaltstitelen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Oper ['o:pɛ] Femininum (Pluriel **Operen**) **1.** **DE** *Oper* [*Werk*] • **FR** *opéra* [*œuvre*] • **EN** *opera* [*work*] • **PT** *ópera* [*obra*] **Beispill** mir hunn en Abonnement, fir véier **Opere** kucken ze goen **2.** **DE** *Oper* [*Einrichtung*] • **FR** *opéra* [*établissement culturel*] • **EN** *opera* [*cultural establishment*] • **PT** *ópera* [*estabelecimento cultural*] **Beispill** ech spillen zënter zwou Saisonen am Orchester vun der **Oper Trompett** **3.** **DE** *Oper* [*Gebäude*] • **FR** *opéra* [*bâtiment*] • **EN** *opera* [*building*] • **PT** *opéra* [*edifício*] **Beispill** all grouss Stad huet eng **Oper**

operationell [opəratsj'on'æɛl] Adjektiv **DE** *betriebsbereit* [*funktionsfähig*] • **FR** *opérationnel* [*actif, en service*] • **EN** *operational* [*ready to function*] • **PT** *operacional* [*pronto para funcionar*] **Beispill** zënter e puer Méint ass deen neie Flughafen **operationell**

Operatioun [opərasj'œʊn] Femininum (Pluriel **Operatiounen**) **1.** **DE** *Operation* [*chirurgischer Eingriff*] • **FR** *opération* [*intervention chirurgicale*] • **EN** *operation* [*surgery*] • **PT** *operação* [*intervenção cirúrgica*] **Beispill** bei der **Operatioun** krut d'Patientin eng nei Nier agesat **2.** **DE** *Operation* [*Handlung, Verfahren*] • **FR** *opération* [*procédure, intervention*] • **EN** *operation* [*activity, procedure*] • **PT** *operação* [*procedimento, intervenção*] **Beispill** wat war dat eng laangwiereg **Operatioun**, fir eist Buedzëmmer ze renovéieren! **3.** **DE** *Operation, Militäroperation* • **FR** *opération* [*militaire*] • **EN** [*military*] *operation* • **PT** *operação* [*militar*] **Beispill** déi geheim **Operatioun** gouf vun Elit-tezaldoten ausgeféiert **4.** **Mathematik** **DE** *Operation* • **FR** *opération* • **EN** [*mathematical*] *operation* • **PT** *operação* [*cálculo matemático*] **Beispill** mat zéng Joer kenne bal all d'Kanner déi véier wichtegst mathematesch **Operatiounen**

Operatiounssall [opərasj'œʊnszɔl] Maskulinum (Pluriel **Operatiounssäll**) **DE** *Operationssaal, OP* • **FR** *salle d'opération* • **EN** *operating theatre* • **PT** *sala de operações* **Beispiller** am **Operatiounssall** gëtt virun engem Agrëff alles steriliséiert; d'Spidol huet d'lescht Joer all seng **Operatiounssäll** mat neien Apparater ekipéiert

operativ [opərat'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *operativ* [*chirurgisch*] • **FR** *chirurgical* <Adverb *chirurgicalement*> • **EN** *surgical* <Adverb *surgically*> • **PT** *cirúrgico* <Adverb *cirurgicamente*> **Beispiller** nom **operativen** Agrëff muss d'Patientin nach eng Woch an der Klinik bleiwen; deen Tumeur muss **operativ** behandelt ginn **2.** **DE** *operativ* [*unmittelbar wirksam*] • **FR** *opérationnel* [*actif, en service*] • **EN** *operational* • **PT** *operacional* [*pronto para funcionar*] **Beispill** den neie Service brauch Personal, fir endlech kënnen **operativ** ze sinn

operéieren [opə'r'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **operéiert**) » **transitiv** **1.** **operéieren** (mat) **DE** *operieren* (*an*) • **FR** *opérer* (*de*) [*lun patient*] • **EN** *to operate* (*on*) [*la patient*] • **PT** *operar* (*a*) [*lun paciente*] **Beispiller** ech ginn d'nächst Woch **operéiert**; de Chirurg huet d'Patientin mat engem Broch **operéiert**; wann den Dokter mengt, e misst (dech) **operéieren**, dann hues de besser, em ze follegen » **intransitiv** **2.** **DE** *operieren* [*handeln*] • **FR** *opérer* [*procéder, agir*] • **EN** *to be active, to act* • **PT** *operar* [*atuar, agir*] **Beispiller** an der Stad **operéiert** eng Band Abrieche; an dëser Enquête muss de mat vill Takt **operéieren** **3.** **DE** *operieren, eine Militäroperation durchführen* • **FR** *opérer, effectuer une opération militaire* • **EN** *to operate* [*to conduct military activities*] • **PT** *operar, efetuar uma operação militar* **Beispill** verschidden Truppeverbänn **operéieren** han der Front

Operett [o:pə'r'æɛt] Femininum (Pluriel **Operetten**) **DE** *Operette* • **FR** *opérette* • **EN** *operetta* • **PT** *opereta* **Beispill** ech hunn emol an enger **Operett** matgesongen

operleeën Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **operluecht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Opersteegung ['obɛ'te:uŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Opersteiung**

Opersteiung ['obɛ'tʒiʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **Relioun** **DE** *Auferstehung* • **FR** *résurrection* • **EN** *Resurrection* • **PT** *Ressurreição* **Beispill** op Ouschtere feieren d'Chrëschten d'**Opersteiung** vu Christus

i Variant: **Opersteegung**

operstoen ['o:pɛfto:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **operstanen** / **operstan**) » **intransitiv** (vun den Doudegen) **operstoen** **DE** (*von den Toten*) *aufstehen* • **FR** *ressusciter* (*des morts*) • **EN** *to rise* (*from the dead*) • **PT** *ressuscitar* (*dos mortos*) **Beispill** Christus ass vun den Doudegen **operstanen**

Opfaart ['opfa:rt] Femininum (Pluriel **Opfaarten**) **1.** **DE** *Auffahrt* [*Zufahrtsstraße*] • **FR** *voie d'accès* [*pour véhicules*] • **EN** *slip road* • **PT** *via de acesso* [*para veículos*] **Beispill** d'**Opfaart** op d'Autobunn ass weínt engem Accident gespaart **2.** **DE** *Auffahrt* [*Rampe*] • **FR** *rampe* (*d'accès*) [*pour véhicules*] • **EN** *driveway, ramp* • **PT** *rampa* (*de acesso*) [*para veículos*] **Beispill** ech hunn den Auto an der **Opfaart** vum Garage **stoen**

opfaassen ['opfa:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgefaasst**) » **transitiv** **DE** *auffassen* [*deuten*] • **FR** *comprendre, interpréter* • **EN** *to interpret* • **PT** *compreender, interpretar* **Beispiller** deen Text kann een op zwou Manéieren **opfaassen**; ech **faassen** déi **Be-**

mierkung als e Kompliment op

Opfaassung ['opfa:suŋ] Femininum (Pluriel Opfaassungen) **DE** Auffassung [Anschauung, Vorstellung] • **FR** conception [façon de voir, idée] • **EN** view, opinion • **PT** conceção [maneira de ver, ideia] **Beispiller** dee Kärel huet eng gelungen Opfaassung vun der Aarbecht; ech sinn net onbedéngt mat Ären Opfaassungen averstanen; wat hues du gelungen Opfaassungen! **Synonym** Konzeptioun

opfalen ['opfa:lən] Verb (Hëllesverb sinn, Participle passé opgefall) » **intransitiv DE** auffallen [bemerkt werden] • **FR** attirer l'attention (de), frapper • **EN** to catch one's eye, to strike one • **PT** chamar a atenção (de), dar nas vistas (de) **Beispiller** säi glasege Bléck ass mer direkt opgefall; et sinn e puer Feeler am Text, déi bis elo kengem opgefall waren; et ass jidderengem opgefall, datt s de gëschter Owend net vill geschwat hues

opfälleg ['opfælɛç] Adjektiv **1. DE** auffällig [auffallend] • **FR** voyant, frappant [qui ne passe pas inaperçu] <Adverb de façon voyante, de façon frappante> • **EN** showy, striking, ostentatious <Adverb ostentatiously> • **PT** vistoso, marcante [que dá nas vistas] <Adverb de modo vistoso, de modo marcante> **Beispiller** ech di gär opfälleg Schong un; et erkennt een hie gläich u senger opfälliger Stëmm; fir mäi Goût sidd dir ze vill opfälleg gekleet **2. DE** auffällig [verdachterregend] • **FR** suspect, bizarre [qui a l'allure suspecte] <Adverb de façon suspecte, de façon bizarre> • **EN** suspicious [causing distrust] <Adverb suspiciously> • **PT** suspeito, estranho [que inspira suspeita] <Adverb de modo suspeito, de modo estranho> **Beispiller** a menger Strooss hunn ech e puer opfälleg Persoune gesinn; der Police ass e Mann opgefall, deen sech opfälleg beholl huet

opfänken ['opfæŋkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé opgefaangen / opgefaang) » **transitiv 1. DE** auffangen [fassen] • **FR** attraper (au vol) • **EN** to catch [in flight] • **PT** apanhar (em voo) **Beispiller** wat kann dee Klengen de Ball scho gutt opfänken!; gehei mer d'Schlüsselen erof, ech fänken se op! **2. DE** auffangen [am Stürzen hindern] • **FR** rattraper [empêcher de tomber] • **EN** to catch [to prevent from falling] • **PT** agarrar [impedir de cair] **Beispiller** wann ech eis Tatta net opgefaangen hätt, da wier se d'Trapen erofgefall; ech wier bal gefall, mee glécklecherweis krut ech mech nach opgefaangen; hie war bal op déi falsch Bunn gerdoden, mee e krut sech nach opgefaangen [ëgs] [hie war bal op déi falsch Bunn gerdoden, mee e krut et nach just verhënnert] **3. DE** auffangen [hören, mitbekommen] • **FR** entendre, saisir au vol • **EN** to catch [to overhear] • **PT** ouvir, apanhar (no ar) **Beispill** a wou hues de dat do dann opgefaangen?

opféieren ['opfɛiəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé opgeféiert / opgefouert) » **transitiv 1. DE** aufführen [vorführen, spielen] • **FR** représenter, jouer [un spectacle] • **EN** to perform, to stage • **PT** representar [um espetáculo] **Beispiller** dat Theaterstück ass gëschter fir d'éischt opgeféiert ginn; mäi Papp huet eng opgeféiert, wéi ech ze spéit heemkomm sinn [ëgs] [mäi Papp huet sech vill geiergert, wéi ech ze spéit heemkomm sinn]; du hues op der Kiermes eppes opgeféiert, et huet een sech bal geschummt [ëgs] [du hues dech op der Kiermes esou onméiglech beholl, et huet een

sech bal geschummt]; féier keng op a maach, wat ech der soen! [ëgs] féier näischt op a maach, wat ech der soen! [ëgs] [sief verstänneg a maach, wat ech der soen!] **2. DE** aufführen [anführen, nennen] • **FR** mentionner, énumérer • **EN** to list, to enumerate • **PT** mencionar, enumerar **Beispill** am Gemegebudget sollen all geplangten Ausgaben opgeféiert ginn » **reflexiv 3. DE** sich benehmen • **FR** se conduire, se comporter • **EN** to behave • **PT** comportar-se, portar-se **Beispiller** hie féiert sech op, wéi wann en de Chef wier; féier dech elo net esou (schlecht) op, soss fuere mer direkt erëm heem!

Opféierung ['opfɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Opféierungen) **DE** Aufführung [Vorstellung] • **FR** représentation [d'un spectacle] • **EN** performance [staging] • **PT** representação [de um espetáculo] **Beispill** eis Opféierung vun deem bekannten Theaterstück ass beim Publikum gutt ukomm **Synonym** Representatioun

opfellen ['opfələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé opgefëllt) » **transitiv DE** auffüllen [ganz voll machen] • **FR** combler, remplir • **EN** to fill (in), to top up • **PT** tapar, entulhar, encher **Beispiller** d'Lächer an der Strooss ginn deemnächst opgefëllt; ier mer d'Terrass bauen, muss mer den Terrain mat Gestéck opfellen; d'Regaler am Supermarché ginn all Owend opgefëllt

Opfer ['opfe] Neutrum (Pluriel Opfer) - Variant vun ↗Affer

opferen ['opfərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé geopfert) » **transitiv 1. DE** opfern [zum Opfer bringen] • **FR** sacrifier [offrir en sacrifice] • **EN** to sacrifice [to offer as sacrifice] • **PT** sacrificar [oferecer em sacrifício] **Beispiller** fréier goufen Déieren a Mënsche geopfert; wa kee sech mell, dann opferen ech mech alt! [ëgs] [wa kee sech mell, da maachen ech alt dat, wat keen anere wëllt maachen] **Synonym** afferen **2. DE** opfern [hingeben] • **FR** sacrifier [négliger, abandonner pour une cause] • **EN** to sacrifice [to give up] • **PT** sacrificar [negligenciar, abandonar para certo fim] **Beispill** wiers du bereet, deng Fräizäit dofir ze opferen? **Synonym** afferen

Opferung ['opfərəuŋ] Femininum (kee Pluriel) ^[Kierchesprooch] **DE** Opferung • **FR** offrande [cérémonie] • **EN** offertory • **PT** ofertório **Beispill** bei der Opferung bréngen d'Massendénger de Wäin an d'Waasser op den Altar

opflamen Verb (Hëllesverb sinn, Participle passé opgeflaamt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

opfléien ['opflɛiən] Verb (Hëllesverb sinn, Participle passé opgeflunn) » **intransitiv 1. DE** aufblättern • **FR** prendre son envol [en battant des ailes] • **EN** to take wing, to fly away • **PT** levantar voo [batendo as asas] **Beispill** wéi den Hond gelaf kouw, sinn d'Spréieren opgeflunn **2. DE** aufbliegen [sich öffnen] • **FR** s'ouvrir brusquement • **EN** to fly open • **PT** abrir-se de repente **Beispill** wat sinn ech erféiert, wéi d'Dier op eemol opgeflunn ass! **3. DE** aufbliegen [aufgedeckt werden] • **FR** éclater [apparaître au grand jour] • **EN** to be exposed [to come to light] • **PT** ser descoberto [surgir à vista de todos] **Beispill** et ass eng Fro vun Zäit, bis dee Schwindel opflitt

opfrëschen ['opfrəʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgefrësch) » **transitiv DE** auffrischen [neu beleben] • **FR** rafraîchir, raviver [des connaissances, des souvenirs] • **EN** to refresh [knowledge, memories] • **PT** refrescar, reavivar [conhecimentos, recordações] **Beispiller** ech muss mäin Englesch opfrëschen, ier ech an d'Vakanz ginn; op eiser Rees hu mir al Erënnerungen opgefrësch

opfroen ['opfro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgefrot) » **transitiv DE** abfragen [aufsagen lassen] • **FR** interroger sur [une leçon], interroger [un apprenant] • **EN** to test [to examine orally] • **PT** interrogar sobre [uma lição], interrogar [um aluno] **Beispiller** d'Joffer freet d'Vokabelen op; d'Schüler ginn all Woch opgefrot

opfuederen ['opfu:ɔdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgefuert) » **transitiv DE** aufordern • **FR** inciter, inviter, sommer • **EN** to encourage, to request • **PT** incitar, convidar, intimar **Beispiller** d'Leit ginn opgefuert, den ëffentlechen Transport ze benotzen; d'Police huet eis opgefuert, de Sall ze verloossen

Opfuorderung ['opf'u:ɔdərən] Femininum (Pluriel Opfuorderungen) **DE** Aufforderung [das Ersuchen, Aufruf] • **FR** injonction, sommation • **EN** request • **PT** injunção, intimação **Beispill** wéi d'Schülerin och no der drëtter Opfuorderung net roueg war, krut se eng Strof

opfuieren [opf'u:ɔrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgefuer) » **intransitiv 1. DE** aufplatzen • **FR** craquer, s'ouvrir [brusquement] • **EN** to split open, to rupture • **PT** rebentar, abrir-se [de repente] **Beispiller** d'Jupe ass an der Nout opgefuer; hien huet missen operéiert ginn, well säi Moschwier opgefuer war; de Mond ass him alt erëm opgefuer, ier en nogeduecht hat [égs] [hien huet alt erëm geschwat, ier en nogeduecht hat] **2. DE** auffahren [emporschnellen] • **FR** sursauter • **EN** to start (awake) • **PT** sobressaltar-se **Beispill** ech sinn hënt am Schlof opgefuer, well ech elle gedreemt hat

opgäilen ['opgæ:ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgegäilt)

i Hei entstee en neien Artikel.

opgehewen ['opgəhuəvən] Adjektiv gutt opgehewe sinn **DE** gut aufgehoben sein • **FR** être en de bonnes mains • **EN** to be in good hands • **PT** estar bem entregue, estar em boas mãos **Beispiller** de Jong ass bei senge Grousseltere gutt opgehewen; bei dir fillt een sech gutt opgehewen

i „opgehewen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ophiewen sinn.

opgeluecht ['opgəluɛçt] Adjektiv **1. DE** aufgelegt [ge-laut] • **FR** d'humeur [d'une certaine disposition] • **EN** in a ... mood • **PT** de ... humor, com ... disposição **Beispill** eise Chef ass a leschter Zäit gutt opgeluecht **Synonym** gelaunt **2. opgeluecht** si fir **mam Akkusativ DE** aufgelegt sein zu • **FR** être d'humeur à, être disposé à • **EN** to be in the mood for, to be in the mood to • **PT** estar com disposição para **Beispill** ech sinn haut net opgeluecht, fir iwuer esou e Witz ze laachen

i „opgeluecht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗opleeën sinn.

opgeschloss ['opgəʃlɔs] Adjektiv **DE** aufgeschlossen • **FR** ouvert (d'esprit) • **EN** open-minded, receptive • **PT** de espírito aberto **Beispiller** mat opgeschlossene Leit ass gutt eens ginn; eis Cheffin ass ëmmer opgeschloss fir innovativ Iddien

opginn ['opgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opginn) » **transitiv 1. DE** aufgeben [verzichten auf, aufhören mit] • **FR** abandonner, renoncer à • **EN** to give up • **PT** abandonar, desistir de **Beispiller** mir haten d'Hoffnung schonn opginn, datt de Bus nach kéim; missen deem héije Loyer huet hie säi Geschäft an der Stad missen opginn; d'Dokteren hunn dee Kranken opginn [égs] [d'Doktere sinn iwuerzeegt, datt dee Kranken net méi ze heelen ass] **2. DE** aufgeben [zur Beförderung] • **FR** remettre, déposer [pour expédition] • **EN** to post, to send off • **PT** entregar, depositar [para expedição] **Beispill** ech ginn nach op d'Post e Pak opginn **3. DE** aufgeben [zur Veröffentlichung] • **FR** faire passer [publier] • **EN** to place, to take out [an advertisement] • **PT** publicar [um anúncio] **Beispill** mir hunn eng Annonce opginn, fir eisen Auto ze verkafen » **intransitiv 4. DE** aufgeben [aufhören] • **FR** abandonner [capituler] • **EN** to give up [to admit defeat] • **PT** abandonar, desistir **Beispiller** de Leefer huet kuerz virum Enn vun der Course opginn, well en e Krämpchen hat; et dierf een net esou séier opginn!

opglidderen ['opglidərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeglidert) » **transitiv DE** aufgliedern • **FR** articuler, structurer • **EN** to structure • **PT** articular, estruturar **Beispill** an dësem Text huet den Auteur seng Argumentatioun däitlech opgeglidert **Synonym** strukturéieren

opgoen ['opgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgaangen / opgaang) » **intransitiv 1. DE** aufgehen [über dem Horizont erscheinen] • **FR** se lever [apparaître à l'horizon] • **EN** to rise [to rise above the horizon] • **PT** nascer, levantar-se [aparecer no horizonte] **Beispill** d'Sonn geet geschwënn op **2. DE** aufgehen [sich öffnen] • **FR** s'ouvrir • **EN** to open • **PT** abrir-se **Beispiller** d'Dier geet automatesch op; de Fallschirm ass net opgaangen; wann d'Sonn schéngt, ginn d'Blummen op **3. opgoen** an **mam Dativ DE** aufgehen in [sich entfalten in] • **FR** s'épanouir dans • **EN** to blossom [to thrive] • **PT** desenvolver-se plenamente em **Beispill** hie geet a senger Aarbecht op **4. opgoen** an **mam Dativ DE** aufgehen in [verschmelzen mit] • **FR** être intégré dans • **EN** to merge with • **PT** ser integrado em **Beispill** dee klenge Betrib ass an engem grouse Konzern opgaangen **5. DE** aufmachen [eröffnet werden] • **FR** ouvrir (ses portes) [s'établir] • **EN** to open [to be established] • **PT** abrir (as suas portas) [estabelecer-se] **Beispill** an der Foussgängerzon ass eng nei Boutique opgaangen **6. DE** öffnen [für Kunden, für Benutzer] • **FR** ouvrir [devenir accessible à la clientèle, au public] • **EN** to open [for business] • **PT** abrir [tomar-se acessível à clientela, ao público] **Beispill** d'Geschäft geet mueres um 10 Auer op **Synonym** opmaachen **7. DE** aufgehen [aufquellen] • **FR** lever [par fermentation] • **EN** to rise [by fermentation] • **PT** levedar **Beispiller** den Deeg ass gutt opgaangen; den Hiefdeeg muss waarm stoe fir opzegoen **8. DE** aufgehen [ohne Rest bleiben] • **FR** être divisible sans reste, tomber juste • **EN** to go [to divide without a remainder], to work out right • **PT** ser divisível sem resto; **bater certo** **Beispiller** 31 gedeelt duerch 15 geet net op; dës Rechnung geet net op; an deene Verhand-

lungen ass meng Strategie net opgaangen [an deene Verhandlungen hat meng Strategie kee Succès]

opgräifen ['opgræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgegraff) » **transitiv 1. DE** aufgreifen [eine Person] • **FR** arrêter, appréhender • **EN** to pick up [to arrest] • **PT** apanhar, prender **Beispill** dee Verdächtege gouf am Wartesall vun der Gare opgegraff **2. DE** aufgreifen [eine Anregung, einen Gedanken] • **FR** reprendre (à son compte), revenir sur [une idée, un sujet, une proposition] • **EN** to take up [an idea, a topic] • **PT** retomar (por sua conta), voltar a [uma ideia, um assunto, uma proposta] **Beispiller** eis nei Cheffin huet hirem Virgänger seng Iddien einfach opgegraff an ëmgesat; d'Zeitung gräift dës Woch dat quokelegt Thema nees op

opgrond vun [opgr'ontf'un] Prepositioun » **mam Dativ DE** aufgrund (von) • **FR** suite à, en raison de • **EN** on the basis of, due to • **PT** com base em, devido a **Beispiller** hien ass opgrond vu falsche Beschëllegunge verurteelt ginn; opgrond vu sengen Diplomer huet en direkt eng Plaz krit

op Grond vun [opgrontf'un] Prepositioun - Variant vun opgrond vun

op halbmast [oph'albmast] Adverb **DE** auf halbmast • **FR** en berne • **EN** at half mast • **PT** a meia haste **Beispill** bei nationalem Trauer hänken d'Fändelen op halbmast

ophalen ['opha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehalen / opgehal) » **transitiv 1. DE** aufhalten [geöffnet halten] • **FR** tenir (ouvert), garder ouvert • **EN** to hold open, to keep open • **PT** segurar, manter aberto **Beispiller** hien huet der Madamm d'Dier opgehalen; d'Kanner hunn déi zwee Gräpp opgehalen, wéi d'Kamelle verdeelt goufen; mäi Patron hält mer meng Plaz op [égs] [mäi Patron garantiert mer, datt ech meng Plaz erëmkréien]; no der Visitt huet de Guide de Grapp opgehalen [égs] [no der Visitt wollt de Guide Dréngeld] **2. DE** aufhalten [zurückhalten] • **FR** retenir, retarder • **EN** to keep [to delay] • **PT** deter, retardar **Beispiller** ech wëll dech net laang ophalen, ech hält just eng kleng Fro; hal mech net op, ech si presséiert! » **intransitiv - och onperséinlech 3. DE** aufhören [nicht weitermachen] • **FR** arrêter, cesser • **EN** to stop [to quit, to come to an end] • **PT** parar, cessar **Beispiller** hal wannechgelift op ze kräischen!; haalt op mat deem Gedeessesms!; wéini häls de endlech op mat fëmmen?; wéi mäi Patron mam Betrib opgehalen huet, sinn ech ausbezuelt ginn; wann dee Kaméidi net ophält, da plënnere mer!; stell dech ënner, bis et ophält mat reenen!; elo hal awer op!; nun hal awer op! [⇒ seet een, wann een erstaunt ass; ⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft] » **intransitiv 4. DE** gehen bis [sich erstrecken bis] • **FR** s'arrêter [s'étendre jusqu'à] • **EN** to stop at [to extend to] • **PT** acabar [estender-se até] **Beispill** eise Gaart hält bei der Baach op **Synonym** ophéieren » **reflexiv 5. DE** sich aufhalten [sich befinden] • **FR** se trouver [être en un certain endroit] • **EN** to live [to stay] • **PT** encontrar-se [estar em determinado lugar] **Beispill** mir krute gemellt, dee Verdächtege geif sech am Ausland ophalen **6. DE** bleiben [verweilen] • **FR** rester, s'attarder • **EN** to stay [to remain] • **PT** ficar [demorar-se] **Beispill** ech hale mech net laang op, ech si presséiert **7. sech** ophale mat

mam Dativ DE verkehren mit [Umgang pflegen mit] • **FR** fréquenter [entretenir des relations avec] • **EN** to mix with [to associate with] • **PT** relacionar-se com, frequentar **Beispill** haalt iech net mat esou Leit op! **Synonym** sech ofgi mat **8. sech** ophale mat **mam Dativ DE** sich beschäftigen mit • **FR** perdre son temps à [s'occuper de] • **EN** to bother with [to waste one's time with] • **PT** perder tempo com, deter-se em **Beispill** kommt, mer halen eis net mat Detailer op! **Synonym** sech ofgi mat **9. sech** ophalen iwuer **mam Akkusativ DE** sich aufhalten über • **FR** s'attarder sur, faire un cas de • **EN** to waste time on, to make a fuss about • **PT** prender-se com, fazer caso de **Beispill** et ass net derwärt, sech iwuer deem Kärel seng schlecht Manéieren opzehalen!

ophänken ['ophæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehaangen / opgehaang) » **transitiv 1. DE** aufhängen [hinhängen] • **FR** accrocher, suspendre • **EN** to hang (up) • **PT** pendurar, suspender, estender **Beispiller** wou solle mer dat Bild hei ophänken?; mir hänke Riddezo op, fir datt keen eragesäit; kann ech mäi Mantel andzwousch ophänken?; mir hunn d'Wäsch zesummen opgehaangen **2. DE** hängen [hinrichten] • **FR** pendre [exécuter] • **EN** to hang [to execute] • **PT** enforçar [executar] **Beispill** an de fréie Mueresstonnen ass de Verbriecher opgehaange ginn **3. [égs]** engem eng ophänken **DE** jemandem einen Bären aufbinden • **FR** mener quelqu'un en bateau • **EN** to take for a ride, to fool, to have someone on • **PT** enfiar o barrete a alguém **Beispiller** ech menge ganz, deen huet iech eng opgehaangen!; hänk mir keng op! **Synonym** engem eng kréckelen » **reflexiv 4. DE** sich erhängen • **FR** se pendre [se suicider] • **EN** to hang oneself • **PT** enforçar-se [suicidar-se] **Beispiller** wéi seng Fra em fortgelaf ass, huet de Mann sech um Späicher opgehaangen; wéinst esou enger Klenggekkeet brauchs de dech net opzehänken! [égs] [wéinst esou enger Klenggekkeet brauchs de net ze verzweiwelen!] **Synonym** sech erhänken **5. DE** abstürzen [Computer] • **FR** (se) planter [ordinateur] • **EN** to crash [computer] • **PT** ir(-se) abaixo [computador] **Beispill** mäi Computer huet sech schon nees opgehaangen **Synonym** ofstierzen

Ophänkert Maskulinum (Pluriel Ophänkerten)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

op Héichtouren Adverb

I Hei entsteeft en neien Artikel.

ophéieren ['ophɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehéiert) » **intransitiv - och onperséinlech 1. DE** aufhören [nicht weitermachen] • **FR** arrêter, cesser • **EN** to stop [to quit, to come to an end] • **PT** parar, cessar **Beispiller** héiert wannechgelift op ze kräischen!; héiert op mat deem Gedeessesms!; wéini héiers de endlech op mat fëmmen?; wann dee Kaméidi net ophéiert, da plënnere mer; wéi mäi Patron mam Betrib opgehéiert huet, sinn ech ausbezuelt ginn; stell dech ënner, bis et ophéiert mat reenen!; do héiert awer alles op! [égs] [dat do fannen ech onerhéiert!] » **intransitiv 2. DE** gehen bis [sich erstrecken bis] • **FR** s'arrêter [s'étendre jusqu'à] • **EN** to stop at [to extend to] • **PT** acabar [estender-se até] **Beispill** eise Gaart héiert bei der Baach op **Synonym** ophalen

ophëllef ['ophələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgehollef**) » **intransitiv 1.** *DE* aufhelfen [beim Aufstehen helfen] • *FR* aider à se lever [aider à se mettre debout] • *EN* to help up • *PT* ajudar a levantar-se [ajudar a pôr-se de pé] **Beispill** hëllef der Madamm op, se ass mam Réck geplot! **2.** *DE* *Einhalt gebieten* • *FR* faire cesser, couper court à • *EN* to make stop, to put an end to • *PT* fazer parar, pôr cobro a **Beispiller** wann s de net ophäls mat deenen Dommheeten, dann hëllefen ech der op!; deem Zodi wäerte mer schonn ophëllef!

ophetzen ['ophætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgehetzt**) » **transitiv** ophetzen (géint) *DE* aufhetzen (gegen) • *FR* exciter (contre) • *EN* to stir up against, to work up against • *PT* instigar (contra) **Beispill** d'Vollek gouf géint de President **opgehetzt**

ophtëzen ['ophætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgehtëzt**) » **transitiv 1.** *DE* erwärmen • *FR* chauffer • *EN* to warm up, to heat up • *PT* aquecer [tornar quente] **Beispill** d'Sonn huet d'Waasser vun eiser Schwämm **opgehtëzt** » **reflexiv 2.** *DE* sich erwärmen • *FR* se réchauffer • *EN* to warm up, to heat up • *PT* aquecer [ficar quente] **Beispill** et gött behaapt, d'Äerdatmosfera geif sech ëmmer méi **ophtëzen**

ophiewen ['ophiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgehuewen**) » **transitiv 1.** *DE* aufheben (in die Höhe heben) • *FR* soulever [lever] • *EN* to pick up, to lift up • *PT* levantar, erguer **Beispill** hief déi Këscht op a stell se an d'Regal! **2.** *DE* einsammeln • *FR* ramasser, faire la collecte de • *EN* to take in, to collect • *PT* recolher, fazer a recolha de **Beispiller** d'Joffer huet d'Hefter **opgehuewen**, fir se ze verbessern; d'Massendenger hiewen den Affer op; nom Klibbere kommen d'Kanner **ophiewen** (nom Klibbere ginn d'Kanner bei d'Leit schellen, fir eng kleng Belounung ze kréien) **3.** *DE* erheben [Eintrittsgeld, eine Gebühr] • *FR* exiger, percevoir • *EN* to collect [an entrance fee] • *PT* pedir, cobrar **Beispill** d'Virfeierung ass net gratis, et gött Entrée **opgehuewen** **4.** *DE* abheben [Geld] • *FR* retirer [de l'argent] • *EN* to withdraw [money] • *PT* levantar [dinheiro] **Beispill** am Guicht Nummer 7 kann ee Suen **ophiewen 5.** *DE* aufheben [beenden] • *FR* lever [clôre] • *EN* to close [a meeting] • *PT* levantar, encerrar **Beispiller** no deenen heftegen Diskussiounen huet de President d'Sëtzung **opgehuewen**; d'Sëtzung ass **opgehuewen!** **6.** *DE* aufheben [außer Kraft setzen] • *FR* annuler [supprimer, mettre fin à] • *EN* to abolish, to do away with • *PT* levantar, anular, pôr fim a **Beispiller** d'Chamber wëllt e Reglement **ophiewen**, dat iwverflësseg ginn ass; esoubal de Chantier eriwwer ass, gött d'Viteslimitatioun **opgehuewen** » **intransitiv 7.** *DE* abnehmen [ein Telefongespräch entgegennehmen] • *FR* décrocher [répondre au téléphone] • *EN* to pick up [to answer the phone] • *PT* atender [responder ao telefone] **Beispill** ech hunn ugeruff, mee et huet keen **opgehuewen** » **reflexiv 8.** [vereezelt] *DE* sich erheben [aufstehen] • *FR* se lever [se mettre debout] • *EN* to get to one's feet, to stand up • *PT* levantar-se [pôr-se de pé] **Beispill** wéi d'Leit dat héieren hunn, hunn se sech **opgehuewen** a sinn aus dem Sall gaangen **Synonymmen** sech hiewen, opstoen **9.** *DE* sich aufheben • *FR* se neutraliser, se compenser • *EN* to balance out • *PT* anular-se, compensar-se **Beispill** du hues zwee Punkte gewonnen an zwee verluer, dat **hieft** sech op

ophuelen ['ophuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgehol**) » **transitiv 1.** *DE* aufnehmen [aufzeichnen] • *FR* enregistrer [sur un support matériel] • *EN* to record [electronically] • *PT* registar, gravar [num suporte material] **Beispiller** soll ech der de Film **ophuelen?**; de Journalist huet säin Interview **opgehol 2.** *DE* aufnehmen [einbeziehen] • *FR* inclure, intégrer • *EN* to include, to incorporate • *PT* incluir, integrar **Beispill** eisen Dirigent huet e puer Volleksslider an de Programm **opgehol 3.** *DE* aufnehmen [ein Zuhause bieten] • *FR* accueillir [donner l'hospitalité à] • *EN* to take in, to offer a home • *PT* recolher [dar hospitalidade a] **Beispill** si hunn hien **opgehol**, wéi wann et hiren eegene Jong wier **4.** *DE* aufnehmen [als Mitglied] • *FR* accueillir [comme membre d'un groupe] • *EN* to admit, to accept [as a member] • *PT* admitir [como membro de um grupo] **Beispill** ech sinn derfir, dës Fra an de Kommitee **opzehuelen!** **5.** *DE* aufnehmen [auffassen, deuten] • *FR* prendre [interpréter, comprendre] • *EN* to take [to interpret] • *PT* levar [a bem ou a mal], interpretar **Beispill** ech hunn däi Witz schlecht **opgehol!** **6.** *DE* aufnehmen [Kontakt, eine Verbindung] • *FR* établir [un contact, un lien] • *EN* to make [contact] • *PT* estabelecer [um contacto, uma relação] **Beispill** mir musse Kontakt mat der Ambassade **ophuelen 7.** *DE* aufnehmen [ein Darlehen] • *FR* faire, souscrire à [un emprunt, une hypothèque] • *EN* to take out [a loan] • *PT* fazer, contrair [um empréstimo, uma hipoteca] **Beispill** fir eisen neien Auto ze kafen, hu mer missen e Prêt **ophuelen 8.** *DE* aufnehmen [wettmachen] • *FR* rattraper [un retard] • *EN* to make up for [a delay] • *PT* recuperar [um atraso] **Beispill** 20 Kilometer virun der Arrivée huet de Coureur säi Retard nees **opgehol 9.** *DE* aufnehmen [absorbieren] • *FR* absorber [assimiler] • *EN* to absorb • *PT* absorver [assimilar] **Beispill** d'Déieren hunn déi géfteg Stoff eriwwer d'Dränkwaasser **opgehol 10.** d'Moossen **ophuelen DE** die Maße feststellen • *FR* établir le métré • *EN* to measure up [to determine the size] • *PT* tomar as medidas [de um terreno, de uma construção] **Beispill** den Zimmermann kënnt de Mëtteg d'Moosse vum Gespär **ophuelen**

ophunn ['ophun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgehat**) » **intransitiv 1.** *DE* aufhaben, tragen • *FR* avoir [mis], porter [un accessoire sur la tête] • *EN* to have on, to wear [on the head] • *PT* ter (posto), trazer [na cabeça [um acessório] **Beispiller** ech gesinn net gutt, wann ech mäi Brëll net **ophunn**; wa mäi Bopi aus dem Haus geet, huet en ëmmer en Hutt **op 2.** *DE* aufhaben, offen haben [nicht (ab)geschlossen haben] • *FR* avoir ouvert, garder ouvert • *EN* to have open • *PT* ter aberto, manter aberto **Beispiller** wéi ech et wollt erwächen, hat d'Kand d'Ae schonn op; du kanns zu all Moment bei eis kommen, mir **hunn** d'Dier ëmmer **op 3.** *DE* geöffnet haben [zugänglich sein] • *FR* être ouvert [à la clientèle, au public] • *EN* to be open [for business] • *PT* estar aberto [aos clientes, ao público] **Beispill** weess du, wéi eng Epicerie sonndes **ophunn?**

opiessen ['opiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **opgiess**)

I Hei entstee en neien Artikel.

Opium ['o:pjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) *DE* Opium • *FR* opium • *EN* opium • *PT* ópio **Beispill** mäi Monni behaapt, en hätt schonn Opium gefëmmt

opjoen ['opjo:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgejot*) » **transitiv DE** *aufjagen* • **FR** *débusquer, lever lun animal* • **EN** *to flush [to drive from cover]* • **PT** *fazer sair do mato, levantar [um animal]* **Beispill** op der Klappjuegd *joen d'Jeeër vill Huesen op* **Synonym** op-dreiwen

opkachen ['opkaχən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekacht*) » **transitiv DE** *aufkochen [erhitzen]* • **FR** *porter à ébullition* • **EN** *to bring to the boil* • **PT** *deixar ferver* **Beispill** meng Mamm *huet de Pudding kuerz opgekacht*

opkafen ['opka:fən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opkaaft / opkaf*) » **transitiv DE** *aufkaufen* • **FR** *acheter [systématiquement, intégralement]* • **EN** *to buy up* • **PT** *comprar [sistematicamente, integralmente]* **Beispiller** e Promoteur *huet dat ganzt Areal opkaaft*, fir eng Cité ze bauen; eis Firma *ass* vun engem groussen Konzern *opkaaft* ginn

opkämmen ['opkæmən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekämmt*) » **transitiv 1. DE** *auskämmen [Haare]* • **FR** *démêler [des cheveux]* • **EN** *to comb out* • **PT** *desembaraçar [o cabelo]* **Beispill** fir esou e Busucht *opzekämmen*, brauchts de eng Biischt **2. DE** *aufkämmen [die Frisur verbessern]* • **FR** *recoiffer [arranger la coiffure de]* • **EN** *to comb through the hair, to adjust the hair* • **PT** *retocar o penteado de* **Beispill** virun der Hochzäit kënnt de Coiffer d'Brout nach eng Kéier *opkämmen*

opkappen ['opkapən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekappt*) » **transitiv DE** *aufhacken* • **FR** *bîner* • **EN** *to hoe* • **PT** *sachar* **Beispill** ech hu gëschter am Gaart de Buedem ronderëm d'Blummen *opgekappt*

opkéipen ['opkɛɪpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekéipt*) » **transitiv 1. DE** *aufhäufen* • **FR** *entasser, amonceler* • **EN** *to pile up* • **PT** *amontoar, empilhar* **Beispiller** d'Aarbechter *hunn* de Sand niewent dem Schapp *opgekéipt*; dee Gurmang *huet* sech den Teller gutt *opgekéipt* ^[egs] [Idee Gurmang *huet* sech den Teller gutt mat Iesse gefëllt] **2. DE** *anhäufen* • **FR** *accumuler, amasser* • **EN** *to pile up, to accumulate* • **PT** *acumular [juntar, arrecadar]* **Beispill** si hu vill Suen *opgekéipt*, well se e puer Bauplaze verkaaft *hunn* » **reflexiv 3. DE** *sich anhäufen* • **FR** *s'accumuler* • **EN** *to pile up* • **PT** *acumular-se* **Beispill** am Congé *kéipt* d'Aarbecht um Büro sech *op* **Synonym** sech optiermen

opkieren ['opki:ɣrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekier*) » **transitiv DE** *auffegen [mit Handbesen und Schaufel]* • **FR** *ramasser là l'aide d'un balai* • **PT** *apanhar [com pá e vassoura]* **Beispill** ech kieren den Zocker um Buedem léiwer direkt *op*, soss trëppelt jiddereen dran

opklappen ['opklapən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgeklappt*) » **transitiv DE** *aufklappen [öffnen]* • **FR** *ouvrir [en soulevant, en faisant pivoter]* • **EN** *to fold back, to open* • **PT** *abrir [fazendo girar em torno de um eixo]* **Beispiller** bei dëser Verpackung *klappt* een den Deckel einfach *op*; mueres *klappen* ech d'Lueden *op*, fir datt d'Sonn eraschéngt; wéi ech d'Buch *opgeklappt* *hunn*, ass eng Kaart erausgefall

opklappen ['opklapən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgeklappt*) » **transitiv 1. DE** *aufschütteln* • **FR** *secouer [un coussin, une couette]* • **EN** *to fluff up, to plump up* • **PT** *sacudir [uma almofada, um edredão]* **Beispill** wann ech mueres d'Bett maachen, *klappen* ech d'Pillmen ëmmer *op* **2. DE** *schlagen [mischen]* • **FR** *battre [agiter pour mélanger]* • **EN** *to beat [to mix]* • **PT** *bater [agitar para misturar]* **Beispill** ech *hunn* eng Koppel Eeër *opgeklappt*, fir mer eng Omlett ze maachen

opklären ['opklɛ:rən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekläert*) » **transitiv 1. DE** *aufklären [aufdecken]* • **FR** *élucider* • **EN** *to solve* • **PT** *esclarecer, elucidar* **Beispill** de Mord konnt bis haut nach net *opgekläert* ginn **2. opklären (iwwer) DE** *aufklären (über) [untenrichten (über)]* • **FR** *renseigner (sur), informer (sur)* • **EN** *to inform (about), to explain* • **PT** *esclarecer (sobre), informar (sobre)* **Beispiller** den Dokter *huet* de Patient iwwer de Risiko vun der Operatioun *opgekläert*; klär mech emol *op*, em wat et hei geet! **3. DE** *aufklären [über Sexualität informieren]* • **FR** *faire l'éducation sexuelle de* • **EN** *to explain the facts of life to* • **PT** *fazer a educação sexual de* **Beispill** mir *hunn* eis Duechter nach net *opgekläert*

opklären ['opklɛ:rən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgekläert*) » **intransitiv - onperséinlech 1. DE** *aufklaren* • **FR** *y avoir une éclaircie* • **EN** *to clear up [weather]* • **PT** *haver uma aberta [no céu]* **Beispill** wann de Schluet bis erof ass, da klärt et erëm *op* » **reflexiv 2. DE** *aufklaren* • **FR** *s'éclaircir, se dégager [ciel]* • **EN** *to clear (up) [weather]* • **PT** *clarear, desanuviar [céu]* **Beispiller** den Himmel klärt sech *op*; seng Minn *huet* sech *opgekläert* ^[egs] [hien *huet* erliichtert gewierkt]

Opklärung ['opklɛ:ruŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Aufklärung [Aufdeckung]* • **FR** *élucidation* • **EN** *clearing up, solving [of a crime]* • **PT** *esclarecimento, elucidação* **Beispill** den Zeien *huet* bei der *Opklärung* vun Verbrieche matgeholf **2. DE** *Aufklärung [Information, Sensibilisierung]* • **FR** *information, sensibilisation* • **EN** *information, advice* • **PT** *informação, sensibilização* **Beispiller** d'*Opklärung* vun de Konsumenten iwwer d'Qualitéit vun de Wueren ass wicteg; duerch eng gutt *Opklärung* kënne vill Verkéiersaccidenter verhënnert ginn **3. DE** *Aufklärung [Sexualkunde]* • **FR** *éducation sexuelle* • **EN** *sex education* • **PT** *educação sexual* **Beispill** d'*Opklärung* ass och haut nach fir vill Elteren e schwierregt Thema **4. DE** *Aufklärung [Militäroperation]* • **FR** *reconnaissance [opération militaire]* • **EN** *reconnaissance [military observation]* • **PT** *reconhecimento [operação militar]* **Beispill** am Krich ass d'*Opklärung* aus strateegesche Grënn ganz wicteg

Opklärung ['opklɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel *Opklärungen*) **DE** *Aufheiterung [des Wetters]* • **FR** *éclaircie, embellie* • **EN** *sunny spell, bright interval* • **PT** *aberta [no céu]* **Beispill** fir de Mëtteg sinn e puer *Opklärunge* gemellt

opkliewen ['opkli:vən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *opgeklieft*) » **transitiv DE** *aufkleben* • **FR** *coller [sur une surface]* • **EN** *to stick on, to glue on* • **PT** *colar [numa superfície]* **Beispill** déi Logoen hei si geduecht fir *opzekliewen* **Synonym** oppechen

opknäppen ['opknæpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgeknäppt) » **transitiv DE** aufknöpfen • **FR** déboutonner • **EN** to unbutton • **PT** desabotoar **Beispill** hatt huet seng Blus opgeknäppt

Op Kneiff [opkn'ɑif] Eegennumm **DE** Colline Kneiff • **FR** Colline Kneiff • **EN** Colline Kneiff • **PT** Colline Kneiff **Beispiller** waars de schonn eng Kéier Op Kneiff?; mir sinn de Weekend Op Kneiff gewandert

opkommen ['opkomən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé opkomm) » **intransitiv 1. DE** aufstehen können • **FR** réussir à se mettre debout, réussir à se lever • **EN** to manage to get up • **PT** conseguir pôr-se de pé, conseguir levantar-se **Beispiller** hëllef mer aus der Fotell, eleng kommen ech net op!; wann ech owes eraus war, kommen ech mueres schlecht (aus dem Bett) op **2. DE** aufkommen [entstehen, sich bilden] • **FR** naître, surgir, se former • **EN** to arise, to develop, to come up • **PT** nascer, surgir, formar-se **Beispiller** deen Owend ass einfach kee Gespréich opkomm; esou schlecht Gewunnechten dāerf een net opkomme loosse!; géint der Owend ass e schaarfe Wand opkomm; de Gäertner léisst keen Onkraut am Virgäertchen opkommen **3. opkomme fir mam Akkusativ DE** aufkommen für [haften für] • **FR** prendre en charge, payer pour • **EN** to make a payout, to pay for, to be responsible for • **PT** pagar, responder por **Beispiller** d'Assurance ass fir de Schued opkomm; mir kommen net méi fir deng Dommheeten op! **4. DE** aufschlagen [hart auftreffen] • **FR** se cogner (par terre), atterrir (brutalement) • **EN** to land on, to come down on [a part of one's body] • **PT** bater (no chão), aterrar (abruptamente) **Beispill** wéi ech vun der Mauer gespronge sinn, sinn ech mam Knéi opkomm

opkräizen ['opkræ:itsən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé opgekräizt) » **intransitiv [ëgs] DE** aufkreuzen • **FR** débarquer [arriver à l'improviste] • **EN** to turn up, to show up • **PT** aparecer, surgir [chegar inesperadamente] **Beispill** hien ass um Fest opgekräizt, obwuel en net ageluuede war

opkrazen ['opkra:tsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgekraazt) » **transitiv DE** aufkratzen • **FR** gratter, ouvrir [en grattant] • **EN** to scratch open, to scratch off • **PT** abrir [coçando], raspar **Beispiller** den Hond kraazt sech seng Wonn ëmmer erëm op; um Lotterioslous muss de déi gro Case opkrazen

opkréien ['opkrɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opkritt) » **transitiv DE** öffnen können, lösen können • **FR** arriver à ouvrir, arriver à défaire • **EN** to manage to open • **PT** conseguir abrir, conseguir desfazer **Beispiller** hien huet d'Këscht mat engem Grëff opkritt; et ass net einfach, dee Knuet opzekeréien; hie kritt de Mond net op [ëgs] [hie seet ni eppes]

opkucken ['opkukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgekuckt) » **intransitiv DE** aufblicken, aufsehen • **FR** lever les yeux • **EN** to look up [to raise one's eyes] • **PT** levantar os olhos **Beispill** hien huet emol net opgekuckt, wéi ech erakomm sinn

oplackeren ['oplakəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgelackert) » **transitiv 1. DE** auflockern [locker machen] • **FR** biner, ameubler • **EN** to loosen, to break up [earth] • **PT** sachar, surripar **Beispill** de Gäertner huet de Buedem mam Heel opgelackert **2. DE** auf-

lockern [entspannen] • **FR** détendre [l'ambiance] • **EN** to loosen up, to lighten [the mood, the atmosphere] • **PT** descontrair [o ambiente] **Beispill** mat senge Witzer huet hien d'Stëmmung opgelackert

oplafen ['opla:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé opgelaf) » **intransitiv DE** aufschwemmen, aufquellen [Gewebe, Gesicht] • **FR** enfler, bouffir • **EN** to swell, to puff up, to become bloated • **PT** inchar, tornar-se balofo **Beispiller** zënter meng Tatta Medikamenter hëlt, leeft se ëmmer méi op; duerch de villen Alkohol ass säi Gesiicht ganz opgelaf

Oplag ['opla:χ] Femininum (Pluriel Oplagen) - Variant vun ↗Oplo

oplammelen ['oplamələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgelammelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

oplaueren ['oplaʊəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgelauert) » **intransitiv DE** auflauern • **FR** guetter, épier • **EN** to lie in wait for • **PT** estar à coca, espiar **Beispiller** d'Bouwen **hunn** där klenger Knätzel opgelauert, fir se ze erfëieren; de Gangster huet sengem Affer opgelauert

oplecken ['oplækən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgeleckt) » **transitiv DE** auflecken • **FR** laper, lécher • **EN** to lick up • **PT** beber [lambendo], lamber **Beispiller** d'Kaz huet d'Mëllech vum Buedem opgeleckt; ech **hunn** dee klenge Rescht Glace vum Teller opgeleckt

opleeën ['ople:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgeluecht) » **transitiv 1. DE** auflegen [ausbreiten] • **FR** mettre [étaler] • **EN** to lay out, to spread • **PT** pôr [desdobrar] **Beispill** ech leeën de Mëtteg dat geblummelegt Dëschelduch op **2. DE** auflegen [leinen Tonträger, Musik] • **FR** mettre [un disque, de la musique] • **EN** to put on, to play [music, a disk, a recording], to DJ • **PT** pôr (a tocar) [um disco, uma música] **Beispiller** beim Aperitif huet hien en Disk mat klassischer Musek opgeluecht; mäi Brudder leet den Owend en enger bekannter Disko (d'Musek) op **3. DE** aufziehen [Reifen, Schneeketten] • **FR** mettre [des pneus, des chaînes à neige] • **EN** to fit, to put on [tyres, snow chains] • **PT** montar [pneus, correntes de neve] **Beispill** d'Automobiliste muss Schnéiketten opleeën, fir de Col eropzefueren **4. d'Hand opleeën DE** die Hand auflegen • **FR** imposer la main (à) • **EN** to lay one's hand on • **PT** impor as mãos (a) **Beispill** bei der Firmung leet de Bëschof de Kanner d'Hand op **5. DE** auflegen [herausgeben] • **FR** éditer [publier] • **EN** to publish, to print • **PT** editar [publicar] **Beispill** säi Roman ass eng véiert Kéier opgeluecht **ginn** » **intransitiv 6. DE** auflegen [ein Telefongespräch beenden] • **FR** raccrocher [clore une communication téléphonique] • **EN** to hang up, to ring off • **PT** desligar [terminar uma chamada telefónica] **Beispill** mir si schonn zwou Stonnen um Telefon, ech muss elo wierklech opleeën! **Synonym** anhänken

opleien ['opla:ɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé opgeleeën) » **intransitiv 1. DE** aufliegen [auf etwas liegen] • **FR** être posé • **EN** to be on [to have been placed] • **PT** estar pousado, estar assente **Beispiller** kuck, ob den Deckel vum Dëppe richteg opläit!; eisen Telefon ass

net futti, mee den Hörer **louch** net richtig **op**; wat fir eng Plack läit **op**? ^[égs] [wat fir eng Musek héiert een?]
2. DE aufliegen [offen liegen] • **FR** être à la disposition [livre d'or, livre de condoléances] • **EN** to lie open [a book] • **PT** estar à disposição [livro de ouro, livro de condolências] **Beispill** am Musée läit e Buch **op**, wou d'Gäschtt hir Remarque kënnen androen

opléisen ['oplɛizən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeléist**) » **transitiv 1. DE** auflösen [in einer Flüssigkeit] • **FR** dissoudre [dans un liquide] • **EN** to dissolve [in a liquid] • **PT** dissolver [num líquido] **Beispiller** du muss d'Hief an der wotlecher Mëllech **opléisen**; déi Pëlle sinn, fir am Waasser **opzeléisen** **2. DE** auflösen [außer Kraft setzen, beenden] • **FR** dissoudre, résilier [mettre fin à] • **EN** to dissolve [to dismiss], to terminate • **PT** dissolver, rescindir **Beispiller** d'Staatscheffin **huet** d'Parlament **opgeléist**; déi zwou Parteien **hunn** d'Recht, de Kontrakt **opzeléisen** » **reflexiv 3. DE** sich auflösen [in einer Flüssigkeit] • **FR** se dissoudre [dans un liquide] • **EN** to dissolve [in a liquid] • **PT** dissolver-se [num líquido] **Beispill** d'Pëll **huet** sech am Waasser **opgeléist**

Opléisung ['oplɛizʊŋ] Femininum (Pluriel **Opléisungen**) **1. DE** Auflösung [Beendigung, Aufhebung] • **FR** dissolution [cessation] • **EN** dissolution • **PT** dissolução [cessação] **Beispill** no der **Opléisung** vum Parlament koum et zu Neiwalen **2. DE** Auflösung, Lösung • **FR** solution [d'un problème, d'une énigme] • **EN** solution [of a problem, of a puzzle] • **PT** solução [de um problema, de um enigma] **Beispill** d'**Opléisung** vum Räätsel steet op der leschter Säit **3. DE** Auflösung [eines Bilds, eines Bildschirms] • **FR** résolution [d'une image, d'un écran] • **EN** resolution [of a picture, of a screen] • **PT** resolução [de uma imagem, de um ecrã] **Beispiller** wéi kann ech d'**Opléisung** vu menge Fotoen änneren?; fir de Gebuertsdag hätt ech gären e Bildschierm mat enger ganz héijer **Opléisung**

oplëschten ['oplɛftən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgelëscht**) » **transitiv DE** auflisten • **FR** noter [sous forme de liste], lister • **EN** to make a note of, to list • **PT** apontar [sob forma de lista], listar **Beispiller** de Riedner hat sech all déi wichtige Theemen **opgelëscht**; de Sekretär **huet** a sengem Rapport verschidde Punkten **opgelëscht**, déi nach musse beschwat ginn

opliewen ['oplɛvən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **opgelieft**) » **intransitiv DE** aufleben • **FR** renaître, revivre • **EN** to come alive (again), to be revived • **PT** renascer, reavivar-se **Beispiller** am Fréijoer lieft d'Natur nees **op**; vill schéi Gebräicher vu fréier liewen erëm **op**

Oplo ['oplo:] Femininum (Pluriel **Oploen**) **1. DE** Auflage [Ausgabe] • **FR** édition [d'un ouvrage imprimé] • **EN** edition [of a published text] • **PT** edição [de uma obra impressa] **Beispiller** déi drëtt **Oplo** vun deem Dictionnaire kënn geschwënn eraus; dee Roman **huet** esou vill Erfolleg, datt schonn déi fënneft **Oplo** am Drock ass **Synonymmen** Ausgab, Editioun **2. DE** Auflage [einer Veranstaltung] • **FR** édition [d'une manifestation] • **EN** edition [of an event] • **PT** edição [de um evento] **Beispill** d'nächst Woch geet déi zéngt **Oplo** vum Theaterfestival op en **Enn Synonym** Editioun **3. DE** Auflage [Verpflichtung] • **FR** obligation [contraintel] • **EN** condition, requirement •

PT obrigação [dever] **Beispill** si kruten de Betrib zouge-maach, well se eng Rei **Oploen** net agehalen haten

i Variant: Oplag

oploossen ['oplo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgelooss**) » **transitiv 1. DE** auflassen, offen lassen [nicht (abschließen)] • **FR** laisser ouvert [ne pas fermer (à clé)] • **EN** to leave open [to leave unlocked] • **PT** deixar aberto [não fechar (à chave)] **Beispiller** looss (d'Dier) **op**, ech kommen no!; wien **huet** d'Fenster **opgelooss**? **2. DE** auflassen [zugänglich lassen] • **FR** laisser ouvert [laisser accessible, laisser en activité] • **EN** to leave open [for business] • **PT** deixar aberto [deixar acessível, deixar em atividade] **Beispill** en neit Reglement erlaabt et, d'Geschäfte owes méi laang **opzeloossen** **3. DE** offen lassen [nicht entscheiden] • **FR** laisser en suspens • **EN** to leave open [to leave in abeyance] • **PT** deixar em suspenso **Beispill** fir den Ament loosse mer déi Fro nach **op** **4. DE** auflassen [nicht ins Bett schicken] • **FR** autoriser à rester debout [ne pas envoyer au lit] • **EN** to let stay up • **PT** deixar ficar a pé [não mandar para a cama] **Beispill** de Weekend loosse mer d'Kanner owes méi laang **op**

opluedbar Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

oplueden ['opluədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgelueden**) » **transitiv 1. DE** aufladen [verladen] • **FR** charger [un chargement] • **EN** to load [cargo] • **PT** carregar [um carregamento] **Beispiller** d'Steng goufe mat engem Bagger **opgelueden**; d'Pallette ginn den Owend nach **opgelueden**, da kritt Dir se muer geliwwert **2. DE** aufladen [elektrisch laden] • **FR** charger [d'électricité] • **EN** to charge [with electrical energy] • **PT** carregar [com eletricidade] **Beispiller** ier mir an d'Vakanz ginn, muss ech nach den Akku vum Fotoapparat oplueden; ech **hunn** d'Batterie eréischt **opgelueden**, elo ass se schonn nees platt! **3. [égs] DE** aufladen, auffalsen • **FR** coller à, refilet à, imposer à • **EN** to land with, to saddle with • **PT** empurrar a, impor a **Beispiller** d'Cheffin **luet** eis an der Lescht ze vill Aarbecht **op**; d'Nopere lueden eis all Weekend hiren Hond **op** » **reflexiv 4. DE** sich aufladen [elektrostatisch] • **FR** se charger (électrostatiquement) • **EN** to be electric, to become electric [with static electricity] • **PT** carregar-se (com eletricidade estática) **Beispill** bei deem Wieder luede Hoer sech **op**

opmaachen ['opma:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgemaach** / **opgemaacht**) » **transitiv 1. DE** aufmachen [öffnen] • **FR** ouvrir [ce qui est fermé] • **EN** to open • **PT** abrir [o que está fechado] **Beispiller** hien **huet** d'Fenster **opgemaach**, fir den Donst erauszeloossen; d'Kanner **hu** voller Freed hir Päck **opgemaach**; soll ech nach eng Fläsch Wäin **opmaachen**?; maach de Mond grouss **op**, datt d'Doktesch der kann an d'Strass kucken!; wéi ech geschellt **hunn**, **huet** e Bouf mer (d'Dier) **opgemaach**; maach de Mantel **op**, wann et der ze waarm ass!; ech maachen den ieweschte Knapp vum Hiem **op** [ech maachen den ieweschte Knapp vum Hiem lass]; et ass nach ze kal, fir de Gaart **opzemaachen** ^[égs] [et ass nach ze kal, fir mat der Gaardenaarbecht unzufänken] **2. opmaache** fir **mam Akkusativ DE** aufmachen, öffnen für [zu-

gänglich machen für) • **FR** ouvrir à [rendre accessible à] • **EN** to be open to [to be accessible to] • **PT** abrir a [tornar acessível a] **Beispill** d'Arméi gouf och fir Auslänner **opgemaach** 3. **DE** aufmachen, eröffnen [neu gründen] • **FR** ouvrir [établir, créer] • **EN** to open [to establish, to create] • **PT** abrir [estabelecer, criar] **Beispiller** d'Gemeng huet eng nei Deponie **opgemaach**; eis Coiffeuse mécht geschwënn en zweete Salon op; ech hu wëlles, en neie Bankkont **opzemaachen** 4. **DE** aufmachen [gestalten, ausstatten] • **FR** présenter, mettre en page [d'une certaine manière] • **EN** to lay out [la publication] • **PT** apresentar, paginar [de uma certa forma] **Beispiller** si hunn hir nei Broschür ganz modern **opgemaach**; kuck, dat heite Buch ass immens flott **opgemaach**! » **intransitiv** 5. **DE** öffnen [eröffnet werden] • **FR** ouvrir (ses portes) [s'établir] • **EN** to open [its doors] • **PT** abrir (as suas portas) [estabelecer-se] **Beispill** den neie Supermarché soll d'nächst Woch **opmaachen** **Synonym** opgoen 6. **DE** öffnen [für Kunden, für Benutzer] • **FR** ouvrir [devenir accessible à la clientèle, au public] • **EN** to open [for customers] • **PT** abrir [focar acessível à clientela, ao público] **Beispiller** weess du, um wéi vill Auer d'Librairie **opmécht**?; och samschdes mécht eise Metzler um aacht Auer **op** **Synonym** opgoen » **reflexiv** 7. sech **opmaache** fir **mam Akkusativ** **DE** sich öffnen für [zugänglich werden für] • **FR** s'ouvrir à [devenir accessible à, devenir réceptif à] • **EN** to be open to [to be receptive to] • **PT** abrir-se a [tornar-se acessível a, mostrar-se receptivo a] **Beispiller** d'Land wëllt sech nach méi fir den Tourismus **opmaachen**; dee Klatzkapp wëllt sech einfach net fir nei Iddien **opmaachen**! 8. [égs] **DE** sich aufmachen [sich auf den Weg machen] • **FR** se mettre en route [partir] • **EN** to set off [on a journey] • **PT** pôr-se a caminho **Beispill** mir hunn eis an aller Fréi **opgemaach** **Synonym** sech op de Wee maachen

Opmaachung ['opma:χuŋ] Femininum (Pluriel Opmaachungen) **DE** Aufmachung [Gestaltung] • **FR** présentation, mise en page [d'un document] • **EN** presentation, layout • **PT** apresentação, paginação [de um documento] **Beispill** d'Opmaachung vun Ärer Broschür ass ganz modern

opmierksam ['opmi:ɡkza:m] Adjektiv 1. **DE** aufmerksam [konzentriert] • **FR** attentif [concentré] <Adverb attentivement> • **EN** attentive [with concentration] <Adverb attentively> • **PT** atento [concentrado] <Adverb atentamente> **Beispiller** de Riedner huet sech iwwer esou vill **opmierksam** Nolauschterer gefreet; d'Studenten hunn d'Froen **opmierksam** gelies 2. **DE** aufmerksam [zuverlässig] • **FR** attentif, prévenant • **EN** attentive [considerate] • **PT** atento, atencioso **Beispill** dee Buschauffer ass ëmmer ganz **opmierksam** vis-à-vis vun eelere Leit 3. **opmierksam** maachen **op** **mam Akkusativ** **DE** aufmerksam machen auf • **FR** rendre attentif à, attirer l'attention sur • **EN** to draw attention to, to point out to • **PT** chamar a atenção para **Beispill** ech si frou, datt s de mech op dee Feeler **opmierksam** gemaach hues **Synonym** stoussen op

Opmierksamkeet ['opmi:ɡksa:mke:t] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Aufmerksamkeit [Konzentration] • **FR** attention [concentration] • **EN** attentiveness [concentration] • **PT** atenção [concentração] **Beispill** de Public huet mat grousser **Opmierksamkeet** nogelauschert 2. (kee Pluriel) **DE** Aufmerksamkeit [Zuwendung] • **FR** at-

tention [affection, attachement] • **EN** attention [care] • **PT** atenção [afeição, dedicação] **Beispill** d'Kanner brauche Léif an **Opmierksamkeet** 3. (kee Pluriel) **DE** Aufmerksamkeit [Aufsehen] • **FR** attention [intérêt] • **EN** attention [interest] • **PT** atenção [interesse] **Beispill** mat hirer neier Frisur huet si déi ganz **Opmierksamkeet** op sech gezunn 4. (Pluriel) **Opmierksamkeeten** **DE** Aufmerksamkeit [Geschenk, Erkenntlichkeit] • **FR** attention [cadeau, geste] • **EN** attentions [gifts, gestures] • **PT** atenção [prenda, gesto] **Beispill** hie verwinnt seng Frëndin stänneg mat klengen **Opmierksamkeeten**

opmiessen ['opmiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemiess) - Variant vun opmoossen

opmonteren ['opmontəran] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemontert) » **transitiv** **DE** aufmuntern [aufheitern] • **FR** remonter le moral à • **EN** to cheer up • **PT** levantar o moral de **Beispiller** hien ass ganz verdrësslech, ech kann e mat näischt **opmonteren**; kuck e lëschtege Film, dat **montert** dech op!

Opmonterung ['opmontəruŋ] Femininum (Pluriel Opmonterungen) **DE** Aufmunterung [Aufheiterung] • **FR** distraction, réconfort • **EN** cheering up • **PT** distração, reconforto **Beispill** du gesäis esou trauerger aus, du brauchts eng kleng **Opmonterung**

opmoossen ['opmo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemooss) » **transitiv** **DE** aufmessen [ausmessen] • **FR** mesurer [établir le mètre de] • **EN** to measure up [to determine the measurements of] • **PT** medir [tomar as medidas de] **Beispill** den Usträicher muss d'Appartement **opmoossen**, fir kënnen e geeneën Devis ze maachen

i Variant: opmiessen

Opnam ['opna:m] Femininum (Pluriel Opnamen) 1. **DE** Aufnahme [das Aufnehmen von Ton oder Bild] • **FR** enregistrement [action d'enregistrer] • **EN** filming, recording [process] • **PT** gravação [ação de gravar sons ou imagens] **Beispiller** fir déi **Opnam** brauchts de e Kamera-mann mat Erfahrung; d'**Opname** ginn an engem Studio gemaach 2. **DE** Aufnahme [Ton-, Bildmaterial] • **FR** enregistrement [document audiovisuel] • **EN** recording(s) [audiovisual material] • **PT** gravação [documento audiovisual] **Beispill** an eisem Archiv hu mer **Opnamen** aus de Fofzegejoren 3. **DE** Aufnahme [Empfang, Unterbringung] • **FR** accueil [asile, hébergement] • **EN** reception, accommodation, placement • **PT** acolhimento [asiló, alojamento] **Beispill** fir d'**Opnam** vu Flüchtlinge brauche mer eng nei Infrastruktur 4. **DE** Aufnahme [Zulassung] • **FR** admission, inscription • **EN** admission, enrolment • **PT** admissão, inscrição **Beispill** den Datum fir d'**Opnam** vun neie Studenten ass erlaansch

Opnamexamen ['opna:mægza:mən] Maskulinum (Pluriel Opnamexamen) **DE** Aufnahmeprüfung • **FR** examen d'admission, examen d'entrée • **EN** entrance exam • **PT** exame de admissão, exame de ingresso **Beispiller** am **Opnamexamen** gouf gesift, well ze vill Kandidaten do waren; wann s de wëlls op dës Universitéit goen, muss de zwee **Opnamexamen** packen!

op ongeféier [opongəf'ɛi] Adverb **DE** nach Augenmaß • **FR** à vue de nez • **EN** by eye • **PT** a olho **Beispill** ech

hunn déi Jupe op ongeféier gekierzt

opootmen ['opo:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeotemt) » **intransitiv DE** aufatmen [leichtert sein] • **FR** respirer, être soulagé • **EN** to breathe again, to breathe a sigh of relief • **PT** respirar, ficar aliviado **Beispiller** wa mer mat där Aarbecht fäerdeg sinn, kënnen mer endlech opootmen; de Papp huet opgeotemt, wéi en d'Kand am Geschäft erëmfonnt huet

oppäppelen ['opæpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepäppelt) » **transitiv DE** auffäppeln • **FR** requinquer • **EN** to pep up [to vitalize] • **PT** revigorar **Beispill** ech war eng Woch an der Klinick, fir emol nees richtig opgepäppelt ze ginn

oppassen ['opəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepasst) » **intransitiv 1.** oppassen (op) **DE** aufpassen (auf) [achtgeben (auf), aufmerksam sein] • **FR** faire attention (à) • **EN** to watch out, to pay attention • **PT** ter cuidado, prestar atenção (a) **Beispiller** pass op, datt s de net fäls!; Feeler geschéien, a wann een nach esou gutt oppasst!; d'Automobiliste mussen op d'Foussgänger oppassen; wann s de an der Schoul gutt oppass, brauchts de doheem net méi vill ze schaffen! **Synonym** Uecht ginn **2.** oppassen op mam **Akkusativ DE** aufpassen auf [beaufsichtigen] • **FR** garder, surveiller • **EN** to look after, to mind [la person] • **PT** tomar conta de, vigiar **Beispill** donneschdes mëttes muss ech ëmmer op mäi klenge Brudder oppassen **Synonym** Uecht ginn **3.** oppassen op mam **Akkusativ DE** pfleglich umgehen mit, sorgsam behandeln • **FR** prendre soin de [utiliser avec soin] • **EN** to look after, to take care of [belongings] • **PT** estimar [tratar com cuidado] **Beispill** wien op säi Gezei oppasst, brauch net esou dacks Neies ze kafen **Synonymmen** Uecht doen, Uecht ginn

oppechen ['opæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepecht) » **transitiv DE** aufkleben • **FR** coller [sur une surface] • **EN** to stick on, to glue on • **PT** colar [numa superfície] **Beispiller** déi Logoen hei si geduecht fir opzepechen; den Tiermchen um Gebai wierkt ewéi opgepecht [ëgs] [den Tiermche passt net bei d'Gebai]; haut krut ech erëm een opgepecht [ëgs] [haut krut ech erëm e Protokoll] **Synonym** opkliewen

oppen ['opən] Adjektiv **1.** **DE** offen [geöffnet] • **FR** ouvert [non fermé] • **EN** open [not shut] • **PT** aberto [não fechado] **Beispiller** ech ka just bei oppener Fënster schlofen; hien huet eng oppe Wonn um Aarm [hien huet eng Wonn um Aarm, déi blutt]; et stinn nach zwou oppe Wäifläschchen am Frigo [et stinn nach zwou ugefaange Wäifläschchen am Frigo]; deen neie Restaurant huet e grouse Choix un oppene Wäiner [deen neie Restaurant huet e grouse Choix u Wäiner, déi am Glas oder am Pichet zerweiert ginn] **2.** **DE** offen [ungeklärt] • **FR** ouvert [en suspens, non réglé] • **EN** open [unresolved] • **PT** em aberto, pendente **Beispill** de Mëtteg wëllt de Conseil sech mat deene leschten oppene Froe beschäftegen **3.** **DE** offen [unverhüllt, öffentlich] • **FR** ouvert [public] • **EN** open [unconcealed, public] • **PT** aberto [manifesto, público] **Beispiller** zënter Jore féieren déi zwou Familljen en oppene Krich mateneen; d'Biergerinitiativ huet en oppene Bréif un de Gemengerot adresséiert; hie gouf op oppener Strooss erschoss! [hie gouf virun de Leit op der Strooss erschoss!]; hir Relatioun ass en oppent Geheimnis [ëgs] [si versichen,

hir Relatioun ze verstopen, mee se ass allgemeng bekannt] **4.** **DE** offen [lose] • **FR** ouvert [détaché] • **EN** loose [not tied up] • **PT** solto [desatado] **Beispiller** mir gefäls de mat oppenen Hoer besser, ewéi wann s de se als Päerdsschwanz zesummegebonden hues; meng Mamm huet sech an de Solden e Puer oppe Schong kaaft [meng Mamm huet sech an de Solden e Puer Schong kaaft, déi vir an hannen op sinn] **Synonym** lassen

Oppenheet Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel

oppicken ['opikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepickt) » **transitiv 1.** **DE** aufstechen • **FR** percer [ouvrir, inciser] • **EN** to open, to prick [to puncture] • **PT** abrir [furar, incisar] **Beispiller** komm, ech picken der déi Bloder op!; dee Schwier do géif ech mer léiwer vun engem Dokter oppicke loosse **2.** **DE** aufpicken [aufnehmen] • **FR** becqueter, picorer • **EN** to peck up • **PT** picar, debicar **Beispill** d'Hénger picken d'Kären op

opplatzen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgeplatzt) » **intransitiv DE** aufplatzen • **FR** s'ouvrir [brusquement], éclater • **PT** estourar, estalar [abrir-se de repente] **Beispill** looss d'Träip an der Pan roueg opplatzen, esou hunn ech se am léifsten!

oppompelen ['opompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepompelt) » **transitiv DE** aufpumpen • **FR** gonfler [à l'aide d'une pompe] • **EN** to pump up [to inflate] • **PT** encher [com bomba de ar] **Beispiller** hëllef mer, d'Loftmatrass oppompelen!; de Pneu ass nach net ganz opgepompelt

Opponent [opon'ænt] Maskulinum (Pluriel Opponenten) **DE** Opponent • **FR** opposant • **EN** opponent • **PT** oponente **Beispill** den Diktator huet all méiglech Opponenten ausgeschalt

I Weiblech Form: ↗Opponentin

Opponentin [opon'æntin] Femininum (Pluriel Opponentinnen) **DE** Opponentin • **FR** opposante • **EN** opponent [female] • **PT** oponente [mulher] **Beispill** ech hat keng Chance, fir géint dës staark Opponentin ze gewannen

I Männlech Form: ↗Opponent

opportun ['opɔrtu:n] Adjektiv **DE** opportun • **FR** opportun • **EN** opportune • **PT** oportuno **Beispill** esou drastesch Moosname si fir den Ament net opportun **Synonym** ubruecht

Opportunist [opɔrtun'ist] Maskulinum (Pluriel Opportunisten) **DE** Opportunist • **FR** opportuniste • **EN** opportunist • **PT** oportunista **Beispill** en Opportunist sicht ëmmer säin Avantage

I Weiblech Form: ↗Opportunistin

opportunistesch ['opɔrtunistəʃ] Adjektiv **DE** opportunistisch • **FR** opportuniste <Adverb de manière opportuniste> • **EN** opportunistic <Adverb opportunistically> • **PT** oportunista <Adverb de modo oportunista> **Beispiller** opportunistesch Leit si mir prinzipiell onsympathesch; wéi kann een nëmmen esou opportunistesch denken?

Opportunistin [opɔɾtun'istin] Femininum (Pluriel Opportunistinnen) **DE** Opportunistin • **FR** opportuniste [femmel] • **EN** opportunist [female] • **PT** oportunista [muller] **Beispill** als Opportunistin sicht meng Aarbecht-skolleegin ëmmer hiren Advantage

i Männlech Form: ↗Opportunist

Opportunitéit Femininum (Pluriel Opportunitéiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

opposéieren [opoz'zɛʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oposéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

oppositionell [opozitsj'on'æɛl] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Oppositoum [opozizj'əʊn] Femininum (Pluriel Oppositounen) **1. DE** Opposition [Widerstand, Widerspruch] • **FR** opposition [résistance, contestation] • **EN** opposition [resistance] • **PT** oposição [resistência, contestação] **Beispiller** weinst der staarker Opposition vun den Awunner huet d'Gemeng dee Projet fale gelooss; hie mécht ëmmer **Oppositoum** [eggs]; hien ass ëmmer an **Oppositoum** [eggs] [hien ass ëmmer géint alles] **2. DE** Opposition [politische Partei(en), politisches Gegengewicht] • **FR** opposition [parti(s) politique(s), contre-pouvoir] • **EN** opposition [political party] • **PT** oposição [partido(s) político(s), contrapoder] **Beispiller** d'Oppositoum ass meeschtens net mat der Regierung hirer Aarbecht zefridden; no de Walen ass meng Partei an d'Oppositoum gaangen

Oppositounspartei [opozizj'əʊnspartaɪ] Femininum (Pluriel Oppositounsparteien) **DE** Oppositionspartei • **FR** parti d'opposition • **EN** opposition party • **PT** partido da oposição **Beispiller** et ass e raffinéierte Schachzuch, deen d'Oppositounspartei mat deem Manöver realiséiert huet; d'Oppositounspartei huet eng parlamentaresch Ufro deponéiert

opputschen ['oputʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeputscht) » **transitiv DE** aufputschen [stimulieren] • **FR** exciter [par un stimulant] • **EN** to pep up, to stimulate • **PT** excitar [com un estimulante] **Beispill** Koffein putscht een op

Opputtschmëttel ['oputʃmætəl] Neutrum (Pluriel Opputtschmëttele / Opputtschmëttele) **DE** Aufputtschmittel • **FR** stimulant [physique, psychique] • **EN** stimulant • **PT** estimulante [físico, psíquico] **Beispill** Kaffi ass e beléift Opputtschmëttel

oprafen ['opra:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeraf / opgeraaft) » **transitiv 1. DE** (vom Boden) aufheben • **FR** ramasser, soulever [de terre] • **EN** to pick up [from the floor] • **PT** apanhar [do chão], levantar [do chão] **Beispiller** raf déi Bananneschuel op, ier een drop ausrëtscht!; Kräisch net, mäi Kand, ech kommen dech oprafen! **2. [eggs] DE** auflesen [eine Krankheit, Ungeziefer] • **FR** ramasser, attraper [une maladie, de la vermine] • **EN** to pick up [an illness, vermin] • **PT** apanhar [uma doença, bicharia] **Beispiller** den Tourist huet op senger Rees eng Gielzecht opgeraf; eis Kaner hunn an der Schoul Lais opgeraf; ech hunn (mir) an der Schwämm e Fousspilz opgeraf **3. [eggs] DE** aufga-

beln [eine Person] • **FR** ramasser, dégoter [une personne] • **EN** to pick up, to find [la person] • **PT** desencantar, descobrir [uma pessoa] **Beispill** wou hues de dee Knëff dann opgeraf?

opräissen ['opra:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgerass) » **transitiv 1. DE** aufreißen [öffnen] • **FR** ouvrir [en déchirant] • **EN** to tear open • **PT** abrir [rasgando] **Beispill** ech war esou virwëlzig, datt ech de Pak direkt hu missen opräissen **Synonym** oprappen **2. DE** aufreißen [zerreißen] • **FR** déchirer [abimer] • **EN** to tear [to rip, to damage] • **PT** rasgar [romper] **Beispill** ech hu mer d'Box un engem Nol opgerass **Synonym** oprappen **3. DE** aufreißen [aufbrechen, aufhacken] • **FR** ouvrir [en creusant] • **EN** to tear up [by digging] • **PT** abrir [escavando] **Beispill** fir nei Kabelen ze zéien, gouf d'Strooss opgerass **Synonym** oprappen **4. DE** aufreißen [ruckartig öffnen] • **FR** ouvrir [tout grand] [d'un geste brusque] • **EN** to fling open • **PT** escancarar [abrir de repente] **Beispill** hien huet d'Fenster opgerass, fir frësch Loft eranzeloossen **Synonym** oprappen

oprappen ['oprapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgerappt) » **transitiv 1. DE** aufreißen [öffnen] • **FR** ouvrir [en déchirant] • **EN** to tear open • **PT** abrir [rasgando] **Beispill** ech war esou virwëlzig, datt ech de Pak direkt hu missen oprappen **Synonym** oppräissen **2. DE** aufreißen [zerreißen] • **FR** déchirer [abimer] • **EN** to tear [to rip, to damage] • **PT** rasgar [romper] **Beispill** ech hu mer d'Box un engem Nol opgerappt **Synonym** oppräissen **3. DE** aufreißen [aufbrechen, aufhacken] • **FR** ouvrir [en creusant] • **EN** to tear up [by digging] • **PT** abrir [escavando] **Beispill** fir nei Kabelen ze zéien, gouf d'Strooss opgerappt **Synonym** oppräissen **4. DE** aufreißen [ruckartig öffnen] • **FR** ouvrir [tout grand] [d'un geste brusque] • **EN** to fling open • **PT** escancarar [abrir de repente] **Beispill** hien huet d'Fenster opgerappt, fir frësch Loft eranzeloossen **Synonym** oppräissen » **reflexiv 5. [eggs] DE** sich aufraffen • **FR** faire un effort, prendre son courage à deux mains • **EN** to pull oneself together, to make an effort • **PT** fazer um esforço, encher-se de coragem **Beispiller** rapp dech op a schaff eppes!; hien huet sech trotz sengem héije Féiwer opgerappt, fir op d'Aarbecht ze goen

opraumen ['opraumən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeraamt) » **intransitiv 1. DE** aufräumen [Ordnung schaffen] • **FR** mettre de l'ordre [re]mettre en état de bon fonctionnement] • **EN** to straighten up, to put right, to sort out • **PT** pôr ordem [(tornar a) pôr em estado de bom funcionamento] **Beispill** déi nei Direktesch huet emol richtege opgeraamt am Betrib! **2. opräume** mat **mam Dativ DE** aufräumen mit • **FR** mettre fin à, se débarrasser de • **EN** to do away with, to put an end to • **PT** acabar com, livrar-se de **Beispill** et gëtt héich Zäit, datt mat deenen ale Virstellungen opgeraamt gëtt! » **transitiv 3. DE** aufräumen [in Ordnung bringen] • **FR** ranger, mettre de l'ordre sur • **EN** to tidy, to clear up • **PT** arrumar [ordenar, organizar] **Beispiller** hues de deng Kummer schon opgeraamt?; den Desktop vun dengem Computer misst opgeraamt ginn **Synonym** raumen

oprechterhalen ['opraɛcteha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oprechterhalen / oprechterhal) » **transitiv DE** aufrechterhalten • **FR** maintenir, sauvegarder • **EN** to maintain, to preserve • **PT** conservar, manter **Beispill** eise Veräin wëllt an eisem Duerf

déi al Bräich an Traditionoune oprechterhalen

opreegen ['opre:zən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgereegt**) » **transitiv 1.** **DE** *aufregen* [*beunruhigen, aufwühlen*] • **FR** *inquiéter, agiter* • **EN** *to upset, to unsettle* • **PT** *inquietar, agitar* **Beispiller** d'Ongewëssheet nom Accident **huet** déi ganz Famill **opgereegt**; ech kann owes kee Krimi kucken, dat **reegt** mech ze vill **op** » **reflexiv 2.** **DE** *sich beunruhigen, sich sorgen* • **FR** *s'inquiéter, se faire du souci* • **EN** *to worry* • **PT** *inquietar-se, preocupar-se* **Beispill** meng Mamm **reegt** sech ëmmer **op**, wann ech owes mam Auto ënnerwee sinn **3.** **DE** *sich aufregen* [*sich ereifern*] • **FR** *se fâcher, s'irriter* • **EN** *to get worked up* [*to become irritated*] • **PT** *zangarse, irritar-se* **Beispiller** mäi Papp **reegt** sech iwuer all Klenggekkeet **op**; du wäerts dech dach elo net wéinst esou engem harmlose Witz **opreegen**!

Opreegung ['opre:zʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Aufregung* [*Gefühl*] • **FR** *inquiétude, agitation* • **EN** *excitement, anxiety* [*feeling*] • **PT** *inquietação, agitação* **Beispiller** déi Nouvelle **huet** fir **Opreegung** gesuergt; ech hu vun elauter **Opreegung** kee Wuert méi erauskrütt!; an der **Opreegung** hat ech mäi Prabbeli vergiess **2.** (Pluriel **Opreegungen**) **DE** *aufregendes Erlebnis* • **FR** *tracas* • **EN** *excitement* [*experience*] • **PT** *preocupações, confusões* **Beispill** no all deenen **Opreegung** misst ee kënnen eng Woch Vakanz maachen!

opréieren ['opre:ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeréiert**) » **transitiv 1.** **DE** *auführen* [*umrühren*] • **FR** *touiller* • **EN** *to stir* • **PT** *mexer* [*agitar, misturar*] **Beispill** de Kach **huet** d'Zooss nach eng Kéier **opgeréiert**, ier se zerwéiert gouf **2.** [égs] **DE** *auführen* [*wieder zur Sprache bringen*] • **FR** *remettre sur le tapis* • **EN** *to stir up* [*to bring up again*] • **PT** *revolver* [*voltar a trazer à discussão*] **Beispill** du wäerts dach elo déi al Afären net erëm **opréieren**!

oprénnen ['opre:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgerénnt**) » **transitiv** **DE** *aufunden* • **FR** *arrondir* [*à une unité supérieure*] • **EN** *to round up* [*a number*] • **PT** *arredondar* [*por excesso*] **Beispill** d'Kanner hu geléiert, d'Dezimalzuelen **opzéieren**

i Variant: **opronnen**

opréselen ['opre:zələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgerëselt**) » **transitiv 1.** **DE** *aufschütteln* • **FR** *secouer* [*un coussin, une couette*] • **EN** *to plump up* [*a pillow*] • **PT** *sacudir* [*uma almofada, um edredão*] **Beispill** d'Kësse mussen **opgerëselt** **ginn 2.** **DE** *aufütteln* [*zum Nachdenken, zum Handeln bewegen*] • **FR** *secouer* [*l'archer à l'indifférence*] • **EN** *to shake up, to rouse* • **PT** *sacudir* [*despertar, consciencializar*] **Beispill** déi schlecht Noriicht misst eigentlech jiddereen **opréselen**

opriichteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

opriichten ['opri:çtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeriicht**) » **transitiv 1.** **DE** *aufrichten, aufbauen, aufstellen, errichten* • **FR** *dresser, installer* • **EN** *to erect, to put up* • **PT** *erguer, instalar* **Beispiller** d'Gemeng **huet** am Park e Monument **opgeriicht**; fir d'Fassad nei ze maachen, muss eng Stee **opgeriicht** **ginn**; d'Scoute **riichten** en Zelt **op**; d'Kiermes gëtt grad **opgeriicht**; hëllef de mer de Chrëschtbeemchen **opriichten**? »

reflexiv 2. **DE** *sich aufrichten* • **FR** *se dresser, se redresser* [*se mettre debout, se mettre droit*] • **EN** *to rear up, to straighten up, to sit up straight* • **PT** *erguer-se, endireitar-se* **Beispiller** de Bier **huet** sech **opgeriicht** an elle gegrommelt; wann ech laang gebéckt sinn, kréien ech mech bal net méi **opgeriicht**; no menger Operation konnt ech mech laang net gutt am Bett **opriichten**

opronnen ['opronən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeronnt**) - Variant vun **oprénnen**

Oprou ['opre:u] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Aufruf* [*Aufregung*] • **FR** *agitation* [*trouble, nervosité*] • **EN** *unrest, turmoil* • **PT** *agitação, alvoroço* [*perturbação, nervosidade*] **Beispill** dës Rumeuren hu fir vill **Oprou** bei de Leit gesuergt

Opruff ['opru:f] Maskulinum (Pluriel **Opruffer** / **Opriff**) **DE** *Aufruf* [*Aufforderung*] • **FR** *appel* [*au public*] • **EN** *appeal* [*to the public*] • **PT** *apelo* [*ao público*] **Beispiller** mat engem **Opruff** an der Zeitung sinn Zeie wum Accident gesicht **ginn**; nom Äerdbeiwien hu vill karitativ Organisatioune en **Opruff** fir ze spende gemaach

opruffen ['opru:fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeruff**) » **transitiv 1.** **DE** *aufrufen* [*beim Namen rufen*] • **FR** *appeler* [*par le nom*], *faire l'appel de* • **EN** *to call* [*by name*] • **PT** *chamar* [*pelo nome*], *fazer a chamada de* **Beispiller** ech souz eng Stonn am Wartesall, ier ech **opgeruff** gouf; d'Gewënnner **ginn** een nom aneren **opgeruff 2.** **DE** *aufrufen* [*um abzufragen*] • **FR** *interroger* [*un apprenant*] • **EN** *to question, to test* [*a student*] • **PT** *interrogar* [*um aluno*] **Beispiller** léier deng Vokabele gutt, well de Schoulmeeschter dech bestëmmt **oprufft**!; bass de schon an der Mathematik **opgeruff** **ginn**? **Synonym** **opfroen 3.** **opruffen** zu **mam Dativ** **DE** *aufrufen* zu • **FR** *appeler à, inviter à* • **EN** *to request* • **PT** *apelar a, convidar a* **Beispill** d'Leit **goufen** derzou **opgeruff**, an hiren Haiser ze bleiwen

opruullen ['opru:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgerullt**) » **transitiv 1.** **DE** *aufrollen* [*zusammenrollen*] • **FR** *enrouler* [*mettre en rouleau*] • **EN** *to roll up* [*into a cylinder*] • **PT** *enrolar* [*dobrar em rolo*] **Beispill** rull den Teppesch **op**, fir drënner ze kieren! **2.** **DE** *aufrollen* [*erneut untersuchen*] • **FR** *rouvrir* [*revenir sur*] • **EN** *to reopen* [*to deal with again*] • **PT** *reabrir* [*retomar*] **Beispill** de Prozess **gouf** erëm **opgerullt**, well nei Zeie sech gemellt **hunn**

Opsaz ['opza:ts] Maskulinum (Pluriel **Opsätz**) **DE** *Aufsatz, Zubehörteil* • **FR** *accessoire* [*d'un appareil électroménager*] • **EN** *accessory, attachment* • **PT** *acessório* [*de um aparelho eletrodoméstico*] **Beispill** mäi Mixer **huet** en extraen **Opsaz**, fir Geméis ze rappen

opschaffen ['opçafən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschafft**) » **transitiv 1.** **DE** *aufarbeiten* [*nachholen*] • **FR** *traiter* [*ce qui est resté en attente*] • **EN** *to catch up on* [*work*] • **PT** *tratar de* [*do que ficou pendente*] **Beispill** mir **hunn** nach eng Rei Dossieren **opgeschaffen 2.** **DE** *restlos verarbeiten* [*Material*] • **FR** *épuiser, utiliser* [*complètement*] • **EN** *to use up* [*material*] • **PT** *esgotar, utilizar* [*completamente*] **Beispill** meng Mamm stréckt Strémp, fir d'Reschter Woll **opgeschaffen**

opschëdden ['opʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschott) » **transitiv 1.** **DE** aufbrühen • **FR** verser de l'eau chaude sur [pour faire infuser] • **EN** to brew [tea, coffee] • **PT** deitar água quente sobre [para pôr de infusão] **Beispill** ech hunn den Téi opgeschott an zéng Minuten zéie gelooss **2.** **DE** aufschütten [aufhülen] • **FR** déverser, amonceler • **EN** to tip [to dump] • **PT** despejar, amontoar **Beispill** fir eis Terrass ze maachen, ass vill Buedem hannerem Haus opgeschott ginn

Opschlag ['opʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Opschléi) **1.** **DE** Umschlag [Kompressel] • **FR** compresse [humide] • **EN** compress • **PT** compressa [úmida] **Beispill** mat kalen Opschléi vergeet d'Schwellung **Synonymmen** Êmschlag, Kompress **2.** **DE** Aufschlag [Aufprall] • **FR** impact [collision, heurt] • **EN** impact [collision] • **PT** impacto [colisão, embate] **Beispill** beim Opschlag ass de Fliger explodéiert

opschlitzten ['opʃlitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschlitzt) » **transitiv DE** aufschlitzten • **FR** ouvrir [en incisant], taillader • **EN** to slit open, to slash open • **PT** abrir [incisando], fazer cortes em **Beispiller** hien huet d'Fësch opgeschlitzt, fir se ze botzen; et hunn e puer Raudien am Bus d'Sëtzer opgeschlitzt

opschloen ['opʃlo:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschloen) » **transitiv 1.** **DE** aufschlagen [durch einen Schlag öffnen] • **FR** ouvrir [par un coup], casser • **EN** to break open, to crack (open) • **PT** abrir [com um golpe], partir **Beispiller** fir d'Fest gëtt e Faass opgeschloen; ech hunn eng Dosen Eeër fir eng Omlett opgeschloen **2.** **DE** aufschlagen [verletzen] • **FR** ouvrir [blesser] • **EN** to open [to injure] • **PT** abrir [ferir] **Beispill** ech hu mer beim Falen d'Stier opgeschloen **3.** **DE** aufschlagen [ein Buch, eine Zeitung] • **FR** ouvrir un livre, un journal] • **EN** to open [a book, a paper] • **PT** abrir [um livro, um jornal] **Beispill** schlot d'Buch op der Säit zwanzeg op! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgeschloen) » **intransitiv 4.** **DE** aufschlagen [aufprallen] • **FR** heurter [se cogner] • **EN** to hit, to impact • **PT** bater, dar [ir contra, chocar] **Beispill** de Leeëndecker ass vun der Stee gefall a mam Kapp um Trottoir opgeschloen

Opschloss ['opʃlos] Maskulinum (Pluriel <seelen> Opschlëss) **DE** Aufschluss [Auskunft] • **FR** renseignement, éclaircissement • **EN** information, clarification • **PT** informação, esclarecimento **Beispiller** et goung dorëm, dem Parlament a schwierigen Zäiten Opschloss iwwer d'Geschécker vum Land ze ginn; d'Proportionen tëschent den Isotope vun deem Element ginn eis (en) Opschloss iwwer d'Charakteristike vun deem Material

opschlossräich Adjektiv **DE** aufschlussreich • **FR** instructif, révélateur • **PT** instrutivo, esclarecedor **Beispill** no engem opschlossräiche Gespréich mat menger Chef-in hat ech e besseren Iwwerbléck iwwer d'Situatioun

opschnapen ['opʃna:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschnaapt) » **transitiv** [égs] **DE** aufschnappen [hören, mitbekommen] • **FR** entendre, saisir au vol • **EN** to pick up, to hear • **PT** ouvir, apanhar (no ar) **Beispill** wou hues du déi Dommheeten opgeschnaapt? **Synonym** opfänken

opschneiden ['opʃnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschnidden) » **transitiv 1.** **DE** auf-

schneiden [durch Schneiden öffnen] • **FR** ouvrir [en coupant, en incisant] • **EN** to cut open • **PT** abrir [cortando, incisando] **Beispiller** huel d'Schéier, fir de Pak opzeschneiden!; de Kranken huet sech aus Verzweigung d'Oderen opgeschnidden; bei verschiddenen Operatiounen brauch de Chirurg (d'Haut) net méi opzeschneiden **2.** **DE** anschneiden [das erste Stück abschneiden] • **FR** entamer [couper un premier morceau de] • **EN** to start, to cut [the first slice] • **PT** encetar [cortar o primeiro pedaço de] **Beispill** de Papp huet eng Bauerenham opgeschnidden » **intransitiv 3.** [égs] **DE** aufschneiden [prahlen] • **FR** frimer • **EN** to show off, to boast • **PT** armar-se [gabar-se] **Beispill** dee kann opschneiden, datt d'Dronkenellen engem ausginn!

opschreiwén ['opʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschriwwen) » **transitiv 1.** **DE** aufschreiben [notieren] • **FR** noter [écrire] • **EN** to write down, to note down • **PT** apontar [escrever] **Beispill** ech hat vergiess, mer deng Telefonsnummer opzeschreiwén **Synonym** notéieren **2.** **DE** verschreiben, verordnen • **FR** prescrire [un médicament] • **EN** to prescribe • **PT** receitar, prescrever [um medicamento] **Beispill** mäin Hautdokter huet mer eng Salléf opgeschriwwen **Synonym** verschreiwén **3.** **DE** anschreiben [geschuldete Beträge] • **FR** faire crédit sur [de petits achats] • **EN** to put on a tab • **PT** pôr na conta [pequenas compras] **Beispill** du muss direkt bezuelen, de Wiert schreift näischt méi op!

opschwätzen ['opʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeschwat) » **transitiv DE** aufschwätzen • **FR** refourguer à, amener à accepter (malgré soi) • **EN** to talk into [to persuade into] • **PT** impingir a, levar a aceitar (contra vontade) **Beispiller** pass op, deen do schwätzt der egal wat op!; mäin Agent wollt mer onbedéngt eng Liewensversicherung opschwätzen; ech hu mer alt erëm d'Charge vum Tresorier opschwätze gelooss!

Opschwong ['opʃwɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (wirtschaftlicher) Aufschwung • **FR** essor (économique) • **EN** upswing [upward trend] • **PT** retoma (económica) **Beispill** no der Kris koum et zu engem wirtschaftlechen Opschwong am Tourismus

i Variant: Opschwonk

Opschwonk ['opʃwɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Opschwong

opsetzen ['opzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgesat) » **transitiv 1.** **DE** aufsetzen [eine Kopfbedeckung, eine Brille] • **FR** mettre [sur la tête, sur le visage] • **EN** to put on [headgear, glasses] • **PT** pôr [na cabeça, na cara] **Beispiller** d'Kanner hunn sech Fuesboken opgesat; setz däi Brëll op, da gesäis de besser! **Synonym** opdoen **2.** **DE** aufsetzen [zum Kochen] • **FR** mettre sur le feu, mettre à chauffer • **EN** to put on [to cook, to heat] • **PT** pôr ao lume, pôr a aquecer **Beispiller** ech hu grad d'Essen opgesat; setz de Waasser fir den Téi op? **3.** **DE** aufsetzen [den Fuß] • **FR** poser (par terre) [le pied] • **EN** to put down, to put weight on [a foot] • **PT** pousar (no chão) [o pé] **Beispill** esoubal ech de Fouss opsetzen, deet et wéi **4.** **DE** aufsetzen [verfassen] • **FR** rédiger • **EN** to draft, to draw up • **PT** redigir **Beispiller** hëllef mer wannechgelift, dee Brëif opzesetzen!; de Kontrakt ass op eng akribesch Manéier opgesat **5.** **DE** auf-

setzen *leine Miene*) • **FR** *prendre [un certain air]* • **EN** *to put on [a face]* • **PT** *tomar [um certo ar]* **Beispill** du brauchs keng esou eng eescht Kuck **opzesetzen**, et geschitt der näischt! **6. DE** *aufnähen* • **FR** *plaquer [appliquer en cousant]* • **EN** *to sew on* • **PT** *aplicar, coser* **Beispill** ech hunn net gär e Paltong mat **opgesaten** Täschen **7. DE** *aufstellen [schriftlich zusammenstellen]* • **FR** *établir [par écrit]* • **EN** *to draw up [in writing]* • **PT** *estabelecer [por escrito]* **Beispill** d'Gemeng **huet** de Budget **opgesat** **8. DE** *aufstellen [als Kandidat für eine Wahl]* • **FR** *désigner [comme candidat] [à une élection]* • **EN** *to nominate [as candidate]* • **PT** *designar [como candidato] [numa eleição]* **Beispill** hien ass rosen, well seng Partei en net fir d'Walen **opgesat** **huet** » **reflexiv 9. DE** *kandidieren* • **FR** *se porter candidat [à une élection]* • **EN** *to stand, to run [for election]* • **PT** *candidatar-se [às eleições]* **Beispill** meng Frëndin **huet** wëlles, sech fir d'Gemengewalen **opzesetzen** » **intransitiv 10. DE** *aufsetzen [beim Landen]* • **FR** *se poser, toucher terre* • **EN** *to touch down, to land* • **PT** *pousar [em terra], tocar o solo* **Beispill** kuerz nodeem de Fliger **opgesat** **huet**, ass em e Pneu geplatzt

Opsicht ['opzi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Aufsicht [Verantwortung, Kontrolle]* • **FR** *responsabilité, surveillance, contrôle* • **EN** *supervision [control, charge]* • **PT** *supervisão, vigilância, controlo* **Beispiller** d'Ekipp schafft ënner der **Opsicht** vun engem Viraarbechter; dir kënt d'Kanner dach net einfach ouni **Opsicht** loossen!; dee Verdächtege gouf vum Geriicht ënner **Opsicht** (vun der Police) gestallt; no der Kris hu vill Leit eng offiziell **Opsicht** fir d'Banke gefuerdert

opsoen ['opzo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgesot**) » **transitiv DE** *aufsagen [hersagen]* • **FR** *réciter [dire à haute voix]* • **EN** *to recite* • **PT** *recitar [dizer em voz alta]* **Beispill** dee klenge Bouf kann d'Gedicht ausweneg **opsoen**

opspanen ['opʃpa:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespaant**) » **transitiv DE** *aufspannen [öffnen, ausbreiten]* • **FR** *ouvrir, installer [en tendant]* • **EN** *to open, to put up [to stretch out]* • **PT** *abrir, instalar [estricando]* **Beispiller** wéi et ugefaangen **huet** mat reenen, **huet** hie säi Prabbeli **opgespaant**; fir d'Grillfest **spane** mer en Iwwerdaach op, wou d'Leit kënnen drënner iessen

opspären ['opʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespaart**) » **transitiv DE** *aufschließen [aufsperrn]* • **FR** *ouvrir [à clé]* • **EN** *to open [to unlock]* • **PT** *abrir [à chave]* **Beispill** de Gardien **huet** eis (d'Dier) **opgespaart**

opspiissen ['opʃpi:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespiisst**) » **transitiv DE** *aufspießen [verletzen, töten]* • **FR** *embrocher [blesser, tuer]* • **EN** *to impale, to spear* • **PT** *espetar [ferir, matar]* **Beispill** den Aarbechter wier op en Hoer vun enger eise Staang **opgespiisst** ginn

opspillen ['opʃpilən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespillt**) » **reflexiv 1. [egs]** **DE** *sich aufspielen [sich wichtig tun]* • **FR** *crâner, frimer* • **EN** *to act up, to show off* • **PT** *armar-se, gabar-se* **Beispill** mäi Brudder spillt sech ëmmer op, wa mir Besuch **hunn** **2. sech opspillen (als)** **DE** *sich aufspielen (als)* • **FR** *se donner des allures (de)* • **EN** *to pose, to act, to put on airs* • **PT** *dar-se*

ares (de) **Beispiller** ech wëll mech net als Moralapostel **opspillen**, mee dat do ass net richtig!; hie spillt sech op, wéi wann en hei de Chef wier » **intransitiv 3. DE** *ausspielen [das Kartenspiel eröffnen]* • **FR** *ouvrir la partie [au jeu de cartes]* • **EN** *to lead [to play the first card]* • **PT** *abrir o jogo [no jogo das cartas]* **Beispill** wie spillt op? **Synonym** ausspillen

opsplécken ['opʃplekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespléckt**) » **transitiv DE** *aufteilen, aufspalten* • **FR** *diviser, scinder* • **EN** *to divide, to split* • **PT** *dividir, cindir* **Beispiller** du hues am beschten, dat Kapitel a verschidden Abschnitter **opzesplécken**; no de Wale gouf d'Partei **opgespléckt**

opsprangen ['opʃpraŋən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **opgesprongen / opgesprong**) » **intransitiv 1. DE** *aufspringen [hochspringen]* • **FR** *se lever brusquement* • **EN** *to jump up [to jump to one's feet]* • **PT** *levantar-se de um pulo* **Beispill** a senger Roserei ass en **opgesprongen** an zur Dier erausgerannt **2. opsprangen op mam Akkusativ DE** *aufspringen auf* • **FR** *monter dans [un véhicule en marche]* • **EN** *to jump on [a moving vehicle]* • **PT** *subir para [um veículo em andamento]* **Beispill** de Mann konnt nach am leschte Moment op den Tram **opsprangen** **3. DE** *aufspringen [sich öffnen]* • **FR** *s'ouvrir [d'un coup]* • **EN** *(to) (spring) open* • **PT** *abrir-se [de repente]* **Beispill** fir datt d'Mall **opspréngt**, muss de op dese Knäppchen drécken

opstachelen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgestachelt**) » **transitiv DE** *anstacheln* • **FR** *inciter (à) [pousser (à)]* • **EN** *to incite (to), to instigate (to)* • **PT** *incitar (a), instigar (a)* **Beispill** d'Schülerin **huet** hir Bänknopesch **opgestachelt**, fir mam Schwamp op de Schoulmeeschter ze schéissen **Synonymmen** stëppelen, ustachelen, ustiwvelen

Opstand ['opʃtant] Maskulinum (Pluriel **Opstänn**) **DE** *Aufstand* • **FR** *insurrection, émeute* • **EN** *uprising* • **PT** *sublevação, insurreição* **Beispill** den **Opstand** gouf op eng brutal Manéier ënnerdréckt **Synonym** Revolt

opsteigen ['opʃtaizən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **opgestigen**) » **intransitiv DE** *aufsteigen [in eine höhere Spielklasse]* • **FR** *monter (en division supérieure)* • **EN** *to be promoted [sports team]* • **PT** *subir (à divisão superior)* **Beispill** eis Fussballsekkipp ass an déi éischt Divisioun **opgestigen**

Opsteiger Maskulinum (Pluriel **Opsteiger**) **DE** *Aufsteiger [im Mannschaftssport]* • **FR** *promu, équipe promue [en division supérieure]* • **EN** *promoted team* • **PT** *equipa que subiu de divisão* **Beispill** den **Opsteiger** **huet** dès Saison nach kee Match gewonnen

opstellen ['opʃtælən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgestallt**) » **transitiv 1. DE** *aufstellen [hinstellen]* • **FR** *disposer, placer* • **EN** *to set, to lay [a trap]* • **PT** *dispor, colocar* **Beispill** de Fierschter stellt eng Fal op, fir e Marder ze fänken **2. DE** *aufstellen [erzielen]* • **FR** *établir [réaliser]* • **EN** *to set [a record]* • **PT** *estabelecer [realizar]* **Beispill** bei den Olympesche Spiller gi stänneg nei Rekorder **opgestallt** **3. DE** *aufstellen, erstellen [zusammenstellen]* • **FR** *établir, composer* • **EN** *to draw up [a programme], to put together [a team]* • **PT** *estabelecer, constituir* **Beispiller** **hutt** der schon e Programm fir d'Dèppefest **opgestallt**?; fir dee wichtige

Match hat den Trainer eng ganz jonk Ekipp opgestallt
4. DE aufstellen [erdenken] • **FR** établir [concevoir] • **EN** to put forward, to submit • **PT** estabelecer [conceber]
Beispill an der Wëssenschaft ginn all Dag nei Theorien opgestallt

Opstellung ['opʃtæluŋ] Femininum (Pluriel Opstellungen) **DE** Aufstellung [Zusammenstellung] • **FR** établissement, constitution • **EN** establishment, preparation • **PT** estabelecimento, constituição **Beispill** bei der Opstellung vum Budget gouf e wichtige Poste vergiess

opstëppelen ['opʃtəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestëppelt) » **transitiv** opstëppelen (géint) **DE** aufhetzen (gegen) • **FR** monter contre, exciter (contre) • **EN** to set against [to incite against] • **PT** voltar contra, instigar (contra) **Beispill** si hunn et eraus, fir ee géint deen aneren opzestëppelen

opstiechen ['opʃtiɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestach) » **transitiv 1. DE** aufstechen • **FR** percer, crever • **EN** to puncture • **PT** abrir, furar [abrir fu- re em] **Beispill** op der Spillplaz huet ee mer mäin neie Ball opgestach! **2. DE** anbrechen [ein Nahrungsmittel] • **FR** entamer [un aliment] • **EN** to start, to cut [the first slice], to break open • **PT** encetar [um alimento] **Beispiller** de Papp huet eng Bauerenham opgestach; um Fest sinn zwee Fässer opgestach ginn

opstocken ['opʃtokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestockt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

opstoen ['opʃto:ən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgestanen / opgestan) » **intransitiv 1. DE** aufstehen [sich erheben] • **FR** se lever, se mettre debout • **EN** to rise, to stand up • **PT** levantar-se, pôr-se de pé **Beispiller** d'Leit sinn opgestanen, wéi d'Nationalhymn gespiltt gouf; am Bus stinn ech ëmmer op, fir enger eelerer Persoun meng Plaz ze ginn **2. DE** aufstehen [das Bett verlassen] • **FR** se lever [sortir du lit] • **EN** to get up • **PT** levantar-se [sair da cama] **Beispiller** ech sinn an aller Herrgottsfréi opgestanen, fir meng Elteren op de Flughafen ze féieren; ech war elo dräi Woche krank, haut sinn ech fir d'éischt erëm opgestanen; direkt no enger Narkos soll de Patient net eleng opstoen; fir deen do Meeschter ze ginn, muss de fréi opstoen! **[ëgs]** [fir deen do Meeschter ze ginn, muss de dech schéin druginn!] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestanen / opgestan) » **intransitiv 3. DE** aufstehen [auf einem Untergrund] • **FR** être (bien) calé [par terre] • **EN** to stand [on the floor] • **PT** estar (bem) seguro [no chão] **Beispill** den Dësch steet net richtig op, lee e Béierdeckel ënner de Stempel! **4. DE** auf dem Herd stehen • **FR** être sur le feu • **EN** to be on the stove [to be cooking] • **PT** estar ao lume **Beispill** d'Grompere sti scho laang op, se missten eigentlech mëll sinn **5. DE** offen stehen [geöffnet sein] • **FR** être ouvert [être baillant] • **EN** to be open [to be left open] • **PT** estar aberto [estar escancarado, estar mal fechado] **Beispiller** d'Hausdier stoung grouss op, wéi ech heemkoom; deng Box steet op!; hien huet éiweg de Mond opstoen! **[ëgs]** [hie schwätzt stänneg!]; mir ass de Mond opstoe bliwwen, wéi ech dat héieren hunn! **[ëgs]** [ech war ganz verwontert, wéi ech dat héieren hunn] **6. DE** offen stehen [nicht erledigt sein] • **FR** être en suspens, être en souffrance • **EN**

to be pending, to be outstanding • **PT** estar em suspenso, estar pendente **Beispiller** an dëser Affär steet d'Urteil nach op; si hu bei hirem Liwwerant nach en ettlech Rechnungen opstoen **7. DE** offen stehen [Möglichkeit] • **FR** être accessible, être ouvert [opportunité] • **EN** to be open [to be possible] • **PT** estar acessível [oportunidade] **Beispill** mat deem Diplom steet der praktesch alles op! **8. DE** unbesetzt sein [verfügbar sein] • **FR** être inoccupé, être vacant • **EN** to be open, to be vacant • **PT** estar vago, estar vacante [estar sem titular] **Beispill** bei eis am Betrieb stinn nach dräi Plazen op

opstoppen ['opʃtopən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestoppt) » **transitiv DE** ausstopfen [ein Tier] • **FR** empailler, naturaliser • **EN** to stuff [an animal] • **PT** empalhar [um animal] **Beispiller** hie schafft an engem Atelier, wou Déieren opgestoppt ginn; du brauchst dee Fuuss net ze fäerten, en ass opgestoppt!

opstoussen ['opʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestouss) » **transitiv DE** aufstoßen [öffnen] • **FR** ouvrir d'un coup [en poussant] • **EN** to kick open • **PT** abrir (com um empurrão) **Beispill** hien huet d'Hausdier mam Fouss opgestouss

opstrecken ['opʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestreckt) » **transitiv 1. DE** aufbügel[n] [glätten] • **FR** passer un coup de fer (à repasser) sur • **EN** to iron, to press [lightly] • **PT** passar o ferro (de engomar) em **Beispill** deng Box muss opgestreckt ginn, ier s de se undees **2. DE** aufbügel[n] lauf Stoff übertragen] • **FR** appliquer au fer (à repasser) • **EN** to iron on • **PT** aplicar com o ferro (de engomar) **Beispill** déi Billercher si fir opzestrecken

Optakt ['optakt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Auftakt [Beginn] • **FR** ouverture, début • **EN** opening [start, beginning] • **PT** abertura, início **Beispill** fir den Optakt vun de Festlechkeeten huet de Minister eng Ried gehalen **2.** (Pluriel Optäkt) **DE** Auftakt [zu Beginn eines Musikstücks] • **FR** anacrouse • **EN** prelude [introductory piece of music] • **PT** anacruse [no inicio de uma peça musical] **Beispill** dës Symphonie fänkt mat engem Optakt un

optauchen [optæ:ʊçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgetaucht) » **intransitiv 1. DE** auftauchen [an die Wasseroberfläche kommen] • **FR** remonter à la surface • **EN** to surface [to rise to the surface] • **PT** vir à superfície **Beispill** no enger gewëssener Zäit ass d'Läich erëm opgetaucht **2. DE** auftauchen [erscheinen, auftreten] • **FR** apparaître, surgir • **EN** to turn up, to surface [to be found] • **PT** aparecer, surgir **Beispiller** si sinn ouni Invitatioun um Fest opgetaucht; no Jore sinn déi geklaute Biller bei engem Antiquaire erëm opgetaucht; bei den Aarbechte si Problemer opgetaucht

i Variant: opdauchen

optéieren [opt'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé optéiert) » **intransitiv** optéiere fir **mam Akkusativ DE** optieren für • **FR** opter pour • **EN** to opt for • **PT** optar por **Beispill** mir hunn an dëser Affär fir méi eng defensiv Approche optéiert **Synonymmen** sech decidéiere fir, sech entscheede fir

optesch ['optəʃ] Adjektiv **1. DE** optisch [die Optik betreffend] • **FR** optique [relatif à l'optique] • **EN** optical [relating to optics] • **PT** ótico [relativo à ótica] **Beispill** an der

Schoul krute mer verschidden **optesch** Instrumenter erkläert **2. DE** *optisch* [mit dem Auge wahrgenommen] • **FR** *optique* [relatif à la vision] <Adverb visuellement> • **EN** *optical* [relating to sight] <Adverb optically> • **PT** *ótico* [relativo à visão] <Adverb visualmente> **Beispiller** bass de sécher, datt dat keng **optesch** Täuschung war?; **optesch** wierkt de Raum méi grouss ewéi e wierklech ass

optiermen ['opti:gmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgetiermt) » **transitiv 1. DE** *auftürmen* • **FR** *empiler* • **EN** *to pile up* • **PT** *empilhar* **Beispill** den Noper huet säi ganze Krëppeng aus der Garage um Trottoir opgetiermt **Synonym** opkéipen » **reflexiv 2. DE** *sich auftürmen* • **FR** *s'empiler, s'accumuler* • **EN** *to pile up, to mount up* • **PT** *empilhar-se, acumular-se* **Beispill** an der Vakanz tiermen sech d'Dossieren op mengem Büro op **Synonym** sech opkéipen

Optik ['optik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Optik* [Wissenschaft] • **FR** *optique* [science] • **EN** *optics* • **PT** *ótica* [ciência] **Beispill** d'Akustik an d'Optik sinn zwee Beräicher vun der Physik **2.** (Pluriel Optiken) **DE** *Optik* [Linsensystem] • **FR** *optique* [système de lentilles] • **EN** *lens* (system) • **PT** *sistema ótico* [sistema de lentes] **Beispill** deng Spektiv huet eng gutt **Optik 3.** (Pluriel Optiken) **DE** *Standpunkt, Sicht* • **FR** *optique, point de vue* • **EN** *point of view* • **PT** *ótica, ponto de vista* **Beispill** ziel eis d'Geschicht emol aus denger **Optik!** **Synonymmen** Perspektiv, Siicht

Optiker ['optike] Maskulinum (Pluriel Optiker) **DE** *Optiker* • **FR** *opticien* • **EN** *optician* • **PT** *oculista* [fabricante, vendedora] **Beispill** den **Optiker** mécht mer nei Glierer a mä Gestell

1 Weiblech Form: ♀Optikerin

Optikerin ['optikərin] Femininum (Pluriel Optikerinnen) **DE** *Optikerin* • **FR** *opticienne* • **EN** *optician* [female] • **PT** *oculista* [fabricante, vendedora] **Beispill** d'Optikerin huet mer e roude Brëll proposéiert

1 Männlech Form: ♂Optiker

optimal ['optima:l] Adjektiv **DE** *optimal* • **FR** *optimal* <Adverb de façon optimale> • **EN** *optimal* <Adverb optimally> • **PT** *ótimo* <Adverb otimamente> **Beispiller** hei ass déi **optimal** Plaz, fir eist Zelt opzeriichten; ech hat **optimaalt** Wieder an der Vakanz; mir sinn **optimal** ekipéiert, fir op de Camping ze goen

optiméieren [optim'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé optiméiert) - Variant vun ♂optimiséieren

optimiséieren [optimiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé optimiséiert) » **transitiv DE** *optimieren* • **FR** *optimiser* • **EN** *to optimize* • **PT** *otimizar* **Beispill** mat där Technik kann een d'Qualitéit vum Drénkwaasser **optimiséieren**

1 Variant: optiméieren

Optimismus [optim'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Optimismus* • **FR** *optimisme* • **EN** *optimism* • **PT** *otimismo* **Beispill** déi Politikerin straaft eng gutt Portioun **Optimismus** aus

Optimist [optim'ist] Maskulinum (Pluriel Optimisten) **DE** *Optimist* • **FR** *optimiste* • **EN** *optimist* • **PT** *otimista*

Beispill hien ass vun Natur aus en **Optimist**

1 Weiblech Form: ♀Optimistin

optimistes [optim'istəf] Adjektiv **DE** *optimistisch* • **FR** *optimiste* <Adverb avec optimisme> • **EN** *optimistic* <Adverb optimistically> • **PT** *otimista* <Adverb com otimismo> **Beispiller** bei all deene Ki musse mer **optimistes** bleiwen!; déi lescht Bulletinen iwuer d'Gesondheet vum President waren **optimistes**; d'Partei sinn déi schwierig Debatten **optimistes** ugaangen

Optimistin [optim'istin] Femininum (Pluriel Optimistinnen) **DE** *Optimistin* • **FR** *optimiste* [femme] • **EN** *optimist* [female] • **PT** *otimista* [mulher] **Beispill** ech si vun Natur aus **Optimistin**

1 Männlech Form: ♂Optimist

optional [optʃjən'a:l] Adjektiv - Variant vun ♂optionell

optionell [optʃjən'æ:l] Adjektiv **1. DE** *optional* [auf Wunsch] • **FR** *optionnel, en option* • **PT** *opcional, em opção* **Beispill** bei dësem Auto sinn d'Liedersëtzer **optionell 2. DE** *optional, wahlweise* • **FR** *optionnel* [donnant lieu à un choix] <Adverb au choix, optionnellement> • **PT** *optativo* [que envolve uma escolha] <Adverb à escolha> **Beispill** op dëser Sektioon kënnen d'Schüler **optionell** Spuenesch oder Italieenesch léieren **Synonym** alternativ

1 Variant: optional

Optioun [opsj'əʊn] Femininum (Pluriel Optiounen) **1. DE** *Option* [Möglichkeit] • **FR** *option* [possibilité] • **EN** *option* [possibility] • **PT** *opção* [possibilidade] **Beispill** mir hunn zwou **Optiounen**, entweder mer fuere mam Auto oder mam Zuch **Synonymmen** Alternativ, Méiglechkeet **2. DE** *Wahlfach* • **FR** *(matière à) option* • **EN** *optional subject* • **PT** *(disciplina de) opção* **Beispill** de Schüler huet Biologie als **Optioun** gewielt **3. DE** *Zusatzausstattung, Zusatzangebot* • **FR** *option* [supplément payant] • **EN** *option* [optional extra] • **PT** *extra* [suplemento que se paga à parte] **Beispiller** d'Klimaanlag ass an deem Auto eng **Optioun**; ouni **Optioun** kascht d'Croisière 1500 Euro **4. DE** *Vorkaufsrecht* • **FR** *option* [promesse de vente] • **EN** *option* [to buy, to sell] • **PT** *opção de compra* **Beispill** mir hunn d'Haus nach net kauft, mer hu just eng **Optioun** drop **5. DE** *Option, Einstellung* [einer Software] • **FR** *option* [d'un logiciel] • **EN** *option, preference* [for software] • **PT** *opção* [de um programa informático] **Beispiller** wou fanne ech d'**Optioun**, fir d'Sprooch vum Programm ze änneren?; du kanns d'Gréisst vun der Schrëft an den **Optiounen** astellen **Synonym** Astellung

Optrag ['optra:χ] Maskulinum (Pluriel Opträge) **DE** *Auftrag* [Bestellung] • **FR** *ordre* [d'achat], *commande* [d'une marchandise, d'un service] • **EN** *order* [for goods, for services] • **PT** *ordem* [de compra], *encomenda* [de uma mercadoria, de um serviço] **Beispiller** d'Drëckerei krut den **Optrag**, fir 1000 Exemplare vum Buch ze drëcken; dee jonken Architekt huet schonn eng ganz Rei interessant **Opträge**; d'Gewerkschaft huet eng nei Etüd an **Optrag** ginn [d'Gewerkschaft huet eng nei Etüd bestellt]; de Kënschtler realiséiert eng Skulptur am **Optrag** vun der Gemeng [de Kënschtler ass vun der Gemeng chargéiert ginn, fir eng Skulptur ze realiséieren]

1 Variant: Opdrag

optrëppelen ['optrəpələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgetrëppelt) » **intransitiv DE** *auftreten* [den Fuß aufsetzen] • **FR** *poser le pied* (par terre) • **EN** *to put weight on one's foot* • **PT** *pousar o pé* (no chão) **Beispill** wéinst engem décke Kréiena kann ech net richtig **optrëppelen** **Synonym** optrieden

Optrëtt ['optrət] Maskulinum (Pluriel Optrëtter) **1. DE** *Auftritt* [das Erscheinen auf der Bühne] • **FR** *entrée en scène* [d'un artiste] • **EN** *entrance* [on stage] • **PT** *entrada em cena* [de um artista] **Beispill** ech hu mäin Optrëtt eréischt am zweeten Akt vum Stéck **2. DE** *Auftritt* [künstlerische Darbietung] • **FR** *prestation* [d'un artiste] • **EN** *performance* [of an artist] • **PT** *atuação* [de um artista] **Beispill** de Publikum war vum Artist sengem Optrëtt begeeschert **3. DE** *Auftritt* [das Erscheinen in der Öffentlichkeit] • **FR** *apparition* (en public) • **EN** (public) *appearance* • **PT** *aparição* (em público) **Beispill** haut ass där neier Presidentin hiren éischten offiziellen Optrëtt **4. DE** *Auftritt* [Streit] • **FR** *scène, éclat* [dispute] • **EN** *scene, outburst* • **PT** *cena* [disputa] **Beispiller** deen Optrëtt do häss de der awer wierklech kënnen spueren!; wéinst dengen penibelen Optrëtter gëss de geschwë vu kengem méi invitéiert! **Synonym** Zeen

optrieden ['optriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgetrueden / opgetratt) » **intransitiv 1. DE** *auftreten* [den Fuß aufsetzen] • **FR** *poser le pied* (par terre) • **EN** *to put weight on one's foot* • **PT** *pousar o pé* (no chão) **Beispill** wéinst engem décke Kréiena kann ech net richtig **optrieden** **Synonym** optrëppelen **2. DE** *auf-treten* [auf einer Bühne] • **FR** *se produire* [s'offrir en spectacle] • **EN** *to perform, to appear* [on stage] • **PT** *subir ao palco, atuar* **Beispill** no enger Ënnerbriechung vun senger Tournée ass de Sänger gëscht fir d'éischt erëm **opgetrueden 3. DE** *auf-treten* [erscheinen, sich zeigen] • **FR** *se montrer* (en public) • **EN** *to show oneself*, *to appear* (in public) • **PT** *mostrar-se* (em público) **Beispill** dee fréiere Minister ass scho laang net méi öffentlech **opgetrueden 4. DE** *auf-treten* [auftauchen] • **FR** *apparaître, surgir* [événement] • **EN** *to arise* [to occur] • **PT** *aparecer, surgir* [acontecimento] **Beispill** bei der Realisatioun vum Plang si Problemer **opgetratt**, déi net virauszegesi waren **Synonym** optauchen **5. optrieden** (ewéi) **DE** *sich benehmen* (wie) • **FR** *se comporter* (comme) • **EN** *to act like, to behave like* • **PT** *comportar-se* (como) **Beispill** d'Serveuse **trëtt op**, wéi wann si d'Patronne wier

Optrieden ['optriədən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Auf-treten* • **FR** *attitude* [manière, comportement] • **EN** *behaviour, conduct* • **PT** *atitude* [maneira, comportamento] **Beispill** säin arrogant Optriede gefält mir guer net

optrompen ['optrɔmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgetrompt) » **intransitiv DE** *auftrumpfen* [sich großtun] • **FR** *frimer, crâner* • **EN** *to show off, to boast* • **PT** *vangloriar-se, gabar-se* **Beispill** de Wiert wollt mat sengem Wëssen **optrompen**

opwäerten ['opvɛ:ɔtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgewäert) » **transitiv 1. DE** *aufwerten* [Währung] • **FR** *réévaluer* [une monnaie] • **EN** *to revalue* • **PT** *revalorizar* [uma moeda] **Beispill** d'national Währung gouf iwwer Nuecht **opgewäert 2. DE** *aufwerten* [berei-

chern] • **FR** *valoriser* [conférer davantage d'intérêt à] • **EN** *to make more attractive, to add value to* • **PT** *valorizar* [atribuir mais valor a] **Beispill** mat deene renovéierte Fassade gouf déi al Maartplaz **opgewäert** **Synonym** valoriséieren » **intransitiv 3. DE** *aufwerten* • **FR** *gagner en valeur* [monnaie] • **EN** *to appreciate, to rise in value* • **PT** *revalorizar-se* [moeda] **Beispill** wéinst der wiederhi gudder finanzieller Situatioun vum Land wäert déi national Währung stänneg **op**

Opwärtung ['opvɛ:ɔtʊŋ] Femininum (Pluriel Opwärtungen) **1. DE** *Aufwertung* [einer Währung] • **FR** *ré-évaluation* [d'une monnaie] • **EN** *revaluation* • **PT** *apreciação, (re)valorização* **Beispill** d'Statistik weist, datt d'**Opwärtung** vun eiser Währung dem Export geschuet huet **2. DE** *Aufwertung* [Bereicherung] • **FR** *valorisation* [mise en valeur] • **EN** *enhancement* • **PT** *valorização* [aumento do préstimo, do valor] **Beispill** mat deenen neien Trottoire kouw et zu enger **Opwärtung** vum ganze Quartier

opwalen ['opva:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgewaalt) » **intransitiv DE** *aufwallen* • **FR** *être porté à ébullition* • **EN** *to come to the boil* • **PT** *levantar fervura* **Beispill** déi Zooss däerf net kachen, se soll just **opwalen**

Opwand ['opvɑŋt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aufwand* [Einsatz] • **FR** *moyens investis* • **EN** *effort* [trouble] • **PT** *meios investidos* **Beispill** dat daierlecht Resultat war dee groussen **Opwand** net wäert

opwändeg ['opvændəç] Adjektiv **DE** *aufwendig* • **FR** *demandant des moyens considérables* <Adverb à grands frais> • **EN** *elaborate, lavish* <Adverb elaborately, lavishly> • **PT** *que envolve meios consideráveis* <Adverb com meios consideráveis> **Beispiller** et ass eng **opwändeg** Prozedur, wann ee wëllt e Kand adoptéieren; den Danzball war fir de Fuesbal **opwändeg** dekoréiert

1 Varianten: opwänneg, opwendeg, opwenneg

opwänneg ['opvænəç] Adjektiv - Variant vun **opwändeg**

opwäckelen ['opvekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgewäckelt) » **transitiv DE** *aufwickeln, aufrollen* • **FR** *enrouler* [mettre en bobine, en rouleau] • **EN** *to coil up, to roll up* • **PT** *enrolar* [pôr em bobina, em rolo] **Beispill** hëllef mer dee Kabel **opwäckelen**!

opweechen ['opvɛ:çən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgeweecht) » **intransitiv DE** *aufweichen* [durch Flüssigkeit] • **FR** *se ramollir, se gorgor* d'eau • **EN** *to become soggy* • **PT** *amolecer, encharcar-se* **Beispill** et brauch net laang ze reenen, fir datt hei de Buedem **opweecht**

opweisen ['opvaizən] Verb » **transitiv** opzeweisen hunn **DE** *aufzuweisen haben* • **FR** *avoir à son actif, pouvoir présenter* [comme succès, comme réussite] • **EN** *to have something to show for oneself* • **PT** *ter para mostrar* [como sucesso, como êxito], *ter cumprido, ter realizado* **Beispiller** no all deene Joren op der Uni hat hien um Enn net vill **opzeweisen**; d'Bank huet eng gutt Bilanz **opzeweisen**

opweises ['opvaizəs] Adverb opweises hunn **DE** *aufzuweisen haben, aufweisen können* • **FR** *avoir à son actif,*

avoir accompli • **EN** *to have to show, to have achieved* • **PT** *ter no seu ativo, ter cumprido* **Beispiller** wat huet dee Kärel opweises?; ech hu mech de ganzen Dag midd gemaach, mee owes hat ech net vill opweises

opwendeg ['opvændəç] Adjektiv - Variant vun opwändeg

opwenneg ['opvænəç] Adjektiv - Variant vun opwändeg

opwerfen ['opvɛrfən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgeworf) » **transitiv DE** *aufwerfen* [*zur Sprache bringen*] • **FR** *soulever* [*une question, un problème*] • **EN** *to raise, to bring up* [*la question, a problem*] • **PT** *levantar* [*uma pergunta, um problema*] **Beispill** de Journalist huet eng interessant Fro opgeworf **Synonym** évoquieren

opwéschen ['opvɛʃən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgewéscht) » **transitiv 1. DE** *aufwischen* [*mit einem Lappen aufnehmen*] • **FR** *essuyer, absorber* [*en passant la serpillière*] • **EN** *to wipe up, to mop up* • **PT** *limpar, absorver* [*com o pano do chão*] **Beispill** kanns de dat Waasser vum Buedem opwéschen? **2. DE** *aufwischen* [*durch Wischen säubern*] • **FR** *nettoyer* [*à la serpillière*] • **EN** *to wipe, to mop* • **PT** *passar a pano* [*o chão de*] **Beispill** ech muss de Gank nach opwéschen

opwiermen ['opvi:gmən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgewiermt) » **transitiv 1. DE** *aufwärmen* • **FR** *réchauffer* • **EN** *to heat up, to warm up* • **PT** *requentar* **Beispiller** ech muss d'Tomatenzoos nach kuerz opwiermen; opgewiermt schmaacht d'Zopp mir am beschten **Synonym** wiermen » **reflexiv 2. DE** *sich aufwärmen* • **FR** *se réchauffer* • **EN** *to warm oneself up* • **PT** *aquecer-se* **Beispill** ech hu mech mat enger waarmer Taass Téi nees opgewiermt

opwuessen ['opvuəsən] Verb (Hëllesverb **sinn**, Participe passé opgewuess) » **intransitiv DE** *aufwachsen* • **FR** *grandir, passer son enfance* • **EN** *to grow up* [*to be brought up*] • **PT** *crescer, passar a sua infância* **Beispiller** ech sinn an engem klengen Duerf opgewuess; et ass flott, an enger Famill mat ville Kanner opzewuessen **Synonym** grouss ginn

opwullen ['opvulən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgewullt) » **transitiv 1. DE** *aufwühlen* [*umwühlen*] • **FR** *fouiller, remuer* • **EN** *to churn up* [*earth*] • **PT** *foçar, revolver* **Beispill** d'Wëllschwäin **hunn** dem Bauer seng Stécker opgewullt **2. DE** *aufwühlen* [*erregen*] • **FR** *bouleverser* [*émouvoir*] • **EN** *to move, to shake* [*to distress*] • **PT** *mexer com* [*afetar*] **Beispill** déi Noriicht huet eis ellen opgewullt

opzéien ['optsɜiən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgezunn) » **transitiv 1. DE** *aufziehen* [*öffnen*] • **FR** *ouvrir* [*en tirant*] • **EN** *to pull open* • **PT** *abrir* [*pu-xando*] **Beispiller** ech **hunn** déi schwéier Dier mat zwou Hänne opgezunn; wéi d'Leit am Sall roueg waren, gouf de Riddo opgezunn **2. DE** *aufziehen* [*inen Mechanismus*] • **FR** *remonter* [*un mécanisme*] • **EN** *to wind* [*up*] [*clockwork*] • **PT** *dar corda a* [*um mecanismo*] **Beispill** meng Auer ass stoe bliwwen, well ech vergiess hat, se opzéien **3. DE** *aufziehen* [*anbringen*] • **FR** *mettre* [*une housse, un drap*] • **EN** *to put on, to change* [*a pillowcase, a cover*] • **PT** *pôr* [*uma fronha*] **Beispiller** ech muss

nei Kappzichen opzéien; hëllef mer, d'Better opzéien! [hëllef mer, d'Bettgezei ze wiesselen!] **4. DE** *aufziehen* [*leine Saite*] • **FR** *monter* [*une corde d'instrument de musique*] • **EN** *to change, to replace* [*the string of a musical instrument*] • **PT** *armar* [*uma corda de um instrumento musical*] **Beispill** wärend dem Concert huet de Violonist missen eng nei Sait opzéien **5. DE** *aufziehen* [*Gestrücktes*] • **FR** *démailler* • **EN** *to undo, to unravel* [*knitting*] • **PT** *desmalhar* **Beispill** ech hu mech beim Strécke geiert, elo kann ech erëm alles opzéien! **6. DE** *aufziehen* [*durch Einsaugen füllen*] • **FR** *remplir* [*par aspiration*] • **EN** *to prepare, to fill* [*by suction, by aspiration*] • **PT** *encher* [*por aspiração*] **Beispill** d'Infirmière zitt d'Sprëtz op **7. DE** *aufziehen* [*aufkleben*] • **FR** *coller* [*sur un support*] • **EN** *to mount* [*to fix on a support*] • **PT** *colar* [*num suporte*] **Beispill** déi Foto kritt méi Halt, wann s de se opzéie léiss **8. DE** *aufziehen* [*veranstalten*] • **FR** *organiser* [*d'une certaine manière*] • **EN** *to organize, to stage* [*an event*] • **PT** *organizar* [*de uma certa forma*] **Beispiller** ech wéilt, mäi Begriefnes géif ewéi eng Hochzäit opgezu ginn!; säi fofzegste Gebuertsdag ass grouss opgezu ginn **9. [ëgs] DE** *aufziehen* [*necken*] • **FR** *taquiner, charrier* • **EN** *to tease, to make fun of* • **PT** *fazer troça de, gozar com* **Beispill** meng Geschwëster zéie mech haut nach mat där Blamage op

opzerräissen Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opzerrass) » **transitiv DE** *bis zum Verschleiß tragen* [*Kleidung*] • **FR** *porter jusqu'à l'usure* [*un vêtement*] • **EN** *to wear out* [*clothing*] • **PT** *usar até o desgaste* [*uma peça de roupa*] **Beispiller** als Kand **hunn** ech mengem grouss Brudder säi Gezei ëmmer missen opzerräissen; mir mussen eise Bop esou opzerräissen, wéi en ass [ëgs] [mir mussen eis dermat offannen, datt eise Bop sech net méi ännert]

i Variant: opzräissen

opzielen ['optsɜiələn] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgezielt) » **transitiv DE** *aufzählen* • **FR** *énumérer* • **EN** *to enumerate* • **PT** *enumerar* **Beispill** ech kann nach all d'Kanner opzielen, déi bei mir an der Spillschoul waren

Opzielung ['optsɜiəlun] Femininum (Pluriel Opzielungen) **DE** *Aufzählung* • **FR** *énumération* • **EN** *enumeration* • **PT** *enumeração* **Beispill** am Guide ass eng Opzielung vun deene schéinsten Aussichtspunkten

opzillen ['optsɜiələn] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgezillt) » **transitiv DE** *aufziehen* [*großziehen*] • **FR** *élever* [*un enfant, un jeune animal*] • **EN** *to raise, to rear* [*to care for*] • **PT** *criar* [*uma criança, um animal jovem*] **Beispiller** ech gouf vu menger Bomi opgezillt; de Bauer huet d'Kallef mat der Fläsch opgezillt

opzräissen ['optsɜæ:iən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opzrass / opgezrass) - Variant vun opzerräissen

opzwéngen ['optsweŋən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé opgezwongen / opgezwong) » **transitiv DE** *aufzwingen* • **FR** *imposer à* [*faire accepter à*] • **EN** *to force on, to impose on* • **PT** *impor a* [*fazer aceitar a*] **Beispiller** meng Cheffen hu mer déi Aarbecht opgezwongen; ech loosse mer vu kengem eng Meenung opzwéngen

Oral [o:r'ɑ:] Maskulinum (Pluriel Orallen) - Variant vun **Orall**

oral [oR'a:ɪ] Adjektiv **DE** oral • **FR** oral [par la bouche] <Adverb *oralement*> • **EN** oral, orally • **PT** oral **Beispill** dëst Medikament kann nëmmen op **oralem** Wee ageholl ginn

Orall Maskulinum (Pluriel Orallen) **DE** *mündliche Prüfung* • **FR** (examen) oral • **EN** oral exam • **PT** (exame) oral **Beispiller** de Schüler huet säin **Orall** gepackt; ech hunn d'nächst Woch nach zwee **Orallen**

Orange ['oRɑ:ʃ] Femininum (Pluriel Orangen) **DE** Orange • **FR** orange • **EN** orange • **PT** laranja [fruta] **Beispill** géff mer eng Zéif vun denger Orange!

orange ['oRɑ:ʃ] Adjektiv **DE** orange • **FR** orange • **EN** orange • **PT** cor de laranja **Beispiller** ech di muer mäin orangé Hiem un; ech hu mer an de Solden en orangé Pullover kaaft

Orangëbam Maskulinum (Pluriel Orangëbeem)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Orangëgebeess ['oRɑ:ʃəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Orangëgebeesser) **DE** Orangenmarmelade • **FR** confiture d'oranges • **PT** doce de laranja **Beispill** ech hunn de Goût vum **Orangëgebeess** net gär

Orangëjus ['oRɑ:ʃəʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Orangensaft [Getränk] • **FR** jus d'orange [boisson] • **EN** orange juice [drink] • **PT** sumo de laranja [bebida] **Beispill** vun alle Jusen hunn ech den **Orangëjus** am léifsten **2.** (Pluriel **Orangëjus** / **Orangëjusen**) **DE** (Glas) Orangensaft • **FR** (verre de) jus d'orange • **EN** (glass of) orange juice • **PT** (copo de) sumo de laranja **Beispill** kéinte mir zwee **Orangëjuse** kréien, wannechgelift?

Orbit ['oRbɪt] Maskulinum (Pluriel **Orbiter**) **DE** Orbit • **FR** orbite [dans l'espace] • **EN** orbit • **PT** órbita [no espaço] **Beispiller** d'Rakéit huet déi zwee Satellitten op **Orbit** gesat; d'Kosmonaute waren zwee Méint am **Orbit**

Orchester [oRk'æstə] Maskulinum (Pluriel **Orchesteren**) **1.** **DE** Orchester [Ensemble] • **FR** orchestre [grand ensemble] • **EN** orchestra [instrumentalists] • **PT** orquestra [grande conjunto] **Beispill** den Dirigent huet dem **Orchester** den Asaz ginn **2.** **DE** Tanzkapelle • **FR** orchestre (de danse) • **EN** dance band • **PT** banda (de dança) **Beispill** fir eis Hochzäit hu mir en **Orchester** engagéiert, fir Danzmusek ze spillen

Orchesterstéck [oRk'æstəʃtek] Neutrum (Pluriel **Orchesterstécker**) **DE** Orchesterstück • **FR** morceau de musique pour orchestre • **EN** piece of orchestral music • **PT** peça musical para orquestra **Beispill** dee Komponist ass bekannt fir seng Transkriptioun vum **Orchesterstécker** fir de Piano

orchestréieren [oRkæstr'ɔiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **orchestréiert**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Orchidee [oRçid'e:] Femininum (Pluriel **Orchideeën**) **DE** Orchidee • **FR** orchidée • **EN** orchid • **PT** orquídea **Beispill** wa mir op Besuch ginn, huele mer nawell gären eng **Orchidee** mat

Orchideeënaart Femininum (Pluriel **Orchideeënaarten**) **DE** Orchideenart • **FR** espèce d'orchidée • **PT** espécie de orquídea **Beispiller** et ass eng nei **Orchideeënaart** entdeckt ginn; am Naturschutzgebitt stinn zwou **Orchideeënaarten**, déi et soss néierens méi gétt **Synonym** **Orchideeënzort**

Orchideeënzort [oRçid'e:əntsɔrt] Femininum (Pluriel **Orchideeënzorten**) **DE** Orchideenart • **FR** variété d'orchidée • **EN** variety of orchid • **PT** variedade de orquídea **Beispiller** et ass eng nei **Orchideeënzort** entdeckt ginn; am Naturschutzgebitt stinn zwou **Orchideeënzorten**, déi et soss néierens méi gétt **Synonym** **Orchideeënaart**

Ordinalzuel [oRdin'a:ɪtsuəl] Femininum (Pluriel **Ordinalzuelen**) **DE** Ordinalzahl • **FR** nombre ordinal • **PT** número ordinal **Beispill** am Lëtzebuergeschen hält ee beim Datum **Ordinalzuelen**

ordinär [oRdin'e:ɔ] Adjektiv **1.** **DE** ordentlich [planmäßig] • **FR** ordinaire [courant, régulier] • **EN** ordinary, standard, regular • **PT** ordinário [corrente, regular] **Beispiller** am **ordinäre** Budget muss gespuert ginn; de Staat soll keng Scholden ophuelen, fir **ordinär** Depensen ze finanzéieren **2.** **DE** ordinär [vulgär, unanständig] • **FR** vulgaire, grossier <Adverb *vulgairement*, *grossièrement*> • **EN** vulgar <Adverb *vulgarly*> • **PT** ordinário, grosseiro <Adverb *ordinariamente*, *grosseiramente*> **Beispiller** wat huet deen en **ordinäert** Mondstéck!; behuel dech net esou **ordinär**!

ordonéieren [oRdon'ɔiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ordonéiert**) » **transitiv 1.** **DE** anordnen • **FR** ordonner, imposer • **EN** to say [to give orders about] • **PT** ordenar, impor **Beispill** du hues hei näischt ze **ordonéieren**! **2.** **Administratioun** **DE** anordnen • **FR** ordonner • **EN** to order • **PT** ordenar **Beispill** de Parquet huet eng **Enquête** **ordonéiert**

Ordonnance [oRdon'ɑ:s] Femininum (Pluriel **Ordonnancen**) **1.** **DE** Rezept [ärztliche Verordnung] • **FR** ordonnance (médicale) [prescription (médicale)] • **EN** (medical) prescription • **PT** receita (médica) [prescrição (médica)] **Beispill** dat Medikament kriss de net ouni **Ordonnance** **Synonym** **Rezept 2.** **DE** Rezept [Dokument] • **FR** ordonnance (médicale) [document] • **EN** (medical) prescription [document] • **PT** receita (médica) [documento] **Beispill** hänk d'**Ordonnance** un de Frigo, da muss de muer net dono sichen! **Synonym** **Rezept**

Ordre du jour ['oRdRədy'ʒu:r] Maskulinum (Pluriel **Ordre-du-jouren**) **DE** Tagesordnung • **FR** ordre du jour • **EN** agenda • **PT** ordem do dia **Beispill** haut steet d'Erneierung vum Komitee um **Ordre du jour** **Synonym** **Dagesuerdnung**

Ordre permanent Maskulinum (Pluriel **Ordre-permanenten**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Oregano Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Oregano, (Echter) Dost, Wilder Majoran • **FR** origan, marjolaine sauvage • **EN** oregano • **PT** orégão **Beispill** ech maachen ëmmer eng Grëtzen **Oregano** a meng Tomatenzooss **Synonym** **Léiffrabbettstréi**

Organ [ɔʁg'a:n] Neutrum (Pluriel Organer) **1.** DE *Organ* [Körperteil] • FR *organe* [partie du corps] • EN *organ* [part of the body] • PT *órgão* [parte do corpo] **Beispiller** d'Häerz ass dat wichtegst **Organ** an eisem Kierper; hien ass bereet, no sengem Doud seng **Organer** ze spenden **2.** [égs] DE *Organ* [Stimme] • FR *organe* [voix] • EN *voice* • PT *voz* [característica vocal] **Beispill** mat deem **Organ** brauchs du kee Mikro! **3.** DE *Organ* [Zeitung, Zeitschrift] • FR *organe* [publication] • EN *organ* [newspaper, periodical] • PT *órgão* [publicação] **Beispill** vill Associationen hunn hiert eegent **Organ** **4.** DE *Organ* [Einrichtung, Behörde] • FR *organe, organisme* [institution] • EN *organ* [department] • PT *órgão, organismo* [instituição] **Beispill** d'Atomindustrie soll vun engem onofhängegen **Organ** kontrolléiert ginn

organesch [ɔʁg'a:nəʃ] Adjektiv **1.** DE *organisch* [ein Organ betreffend] • FR *organique* [lié à un organe] • EN *organic* [relating to a bodily organ] • PT *orgânico* [relativo a um órgão] **Beispill** fir meng Verdauungsproblemer fënt d'Doktesch keng **organesch** Ursach **2.** DE *organisch* [natürlich] • FR *organique* [biologique] • EN *organic* [natural, chemical-free] • PT *orgânico* [natural] **Beispill** mir benotzen **organeschen** Dünger an eisem Gaart

Organigramm [ɔʁganigr'am] Maskulinum (Pluriel Organigrammen / Organigrammer) DE *Organigramm* • FR *organigramme* • EN *organigram, organization chart* • PT *organograma* **Beispill** aus dem **Organigramm** geet ervir, wien an der Firma fir d'Finanzen zoustänneg ass

Organisateur [ɔʁganizat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Organisateuren) DE *Veranstalter* • FR *organisateur* • EN *organizer* • PT *organizador* **Beispill** d'Organisateure vum Festival konnten e positive Bilan zeien

1 Weiblech Form: ♀Organisatrice

Organisatioun [ɔʁganizasi'øʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Organisation* [Vorbereitung] • FR *organisation* [préparation] • EN *organization* [preparation] • PT *organização* [preparação] **Beispill** mir si gäre bereet, bei der **Organisatioun** vum Fest matzehëlfen **2.** (Pluriel **Organisatiounen**) DE *Organisation, Vereinigung* • FR *organisation, organisme* • EN *organization* [organized group] • PT *organização, organismo* **Beispiller** déi Leit stoungen am Verdacht, enger krimineller **Organisatioun** unzegehieren; dës **Organisatioun** ass am Beräich vum Ëmweltschutz aktiv

organisatoresch [ɔʁganizat'o:rəʃ] Adjektiv DE *organisatorisch* • FR *organisationnel* • EN *organizational* • PT *organizacional* **Beispiller** aus **organisatoresche** Grënn géif ech Iech bieden, muer pénktlech ze sinn; esou e Projet ass **organisatoresch** gesinn eng grouss Erausforderung

Organisatrice [ɔʁganizat'r'is] Femininum (Pluriel Organisatricen) DE *Veranstalterin* • FR *organisatrice* • EN *organizer* [female] • PT *organizadora* **Beispill** d'Organisatrice vum Evenement huet sech mat Wäitbléck ëm alles gekëmmert

1 Männlech Form: ♂Organisateur

organisieren [ɔʁga:niz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé organiséiert) » **transitiv** **1.** DE *organisieren* [vorbereiten, veranstalten] • FR *organiser* [préparer, mettre sur pied] • EN *to organize* [to prepare] • PT

organizar [preparar, realizar] **Beispill** d'Gemeng **organis**éiert all Joer eng grouss Botzaktioun **2.** DE *organisieren* [strukturieren, gestalten] • FR *organiser* [structurer, coordonner] • EN *to organize* [to structure] • PT *organizar* [estruturar, coordenar] **Beispiller** Dir musst Äre Betrieb besser **organisieren**!; hien hat nach ëmmer Problemer, fir sech ze **organisieren**! [hien hat nach ëmmer Problemer, fir seng Zäit richtig anzedeelen] **3.** [égs] DE *organisieren* [beschaffen] • FR *procurer à* • EN *to organize* [to arrange for] • PT *arranjar* (a) [conseguir obter (para)] **Beispiller** fir ze plënnere huet eng Kollegein eis eng Camionnette **organis**éiert; ech hu mer bei eisem Noper en hallwe Sak Zement **organis**éiert » **reflexiv** **4.** DE *sich organisieren* [sich zusammenschließen] • FR *s'organiser, s'unir* • EN *to organize themselves* [to form themselves into a group] • PT *organizar-se, unir-se* **Beispiller** d'Beienziichter **hunn** sech genossenschaftlech **organis**éiert; du muss dech **organisieren**! [du muss dech enger Gewerkschaft uschlëssen]

1 Verb, dat **organisieren** als Basis huet: ♀émorganisieren

Organismus [ɔʁgan'ismus] Maskulinum (Pluriel Organismen / Organismussen) **1.** DE *Organismus* [Körper] • FR *organisme* [ensemble des organes] • EN *organism* [body] • PT *organismo* [conjunto de órgãos] **Beispill** den Tubak ass Géff fir de mënschlechen **Organismus** **2.** DE *Organismus* [Lebewesen] • FR *organisme* [être vivant] • EN *organism* [life form] • PT *organismo* [ser vivo] **Beispill** mir hu verschidden **Organismussen** ënner dem Mikroskop gekuckt **3.** DE *Organismus* [Organisation] • FR *organisme* [organisation] • EN *organism* [organization] • PT *organismo* [organização] **Beispill** et soll en eegestännegen **Organismus** geschafe ginn, deen sech ëm de Klimawandel këmmert

Organist [ɔʁgan'ist] Maskulinum (Pluriel **Organisten**) DE *Organist* • FR *organiste* • EN *organist* • PT *organista* **Beispill** den **Organist** huet déi nei Uergel probéiert **Synonym** Uergelspiller

1 Weiblech Form: ♀Organistin

Organistin [ɔʁgan'istin] Femininum (Pluriel **Organistinnen**) DE *Organistin* • FR *organiste* [femme] • EN *organist* [female] • PT *organista* [mulher] **Beispill** d'**Organistin** ass begeeschtert vun där neier Uergel

1 Männlech Form: ♂Organist

Organspend Femininum (Pluriel **Organspenden**) DE *Organspende* • FR *don d'organe* • PT *doação de órgãos* **Beispiller** **Organspende** kënne Liewe retten; vill Patientie waarde verzwéiwelt op eng **Organspend**

Organspender Maskulinum (Pluriel **Organspender**) DE *Organspender* • FR *donneur d'organe(s)* • PT *dador de órgãos(s)* **Beispill** d'Zuel vun den **Organspender** ass nach ëmmer vill ze kleng

1 Weiblech Form: ♀Organspenderin

Organspenderin Femininum (Pluriel **Organspenderinnen**) DE *Organspenderin* • FR *donneuse d'organe(s)* • PT *dadora de órgãos(s)*

1 Männlech Form: ♂Organspender

Organversoen Neutrum (Pluriel **Organversoen**)

1 Hei entsteeht en neien Artikel.

Orgasmus [ɔʁg'asmus] Maskulinum (Pluriel Orgasmussen / Orgasmen) DE *Orgasmus* • FR *orgasme* • EN *orgasm* • PT *orgasmo* **Beispiller** gudde Sex muss net automatesch en *Orgasmus* implizéieren; *Orgasmusse* fille sech fir all Mënsch e bëssen anescht un

Orgie ['ɔʁgʲə] Femininum (Pluriel Orgien) (meeschtens Pluriel) DE *Orgie* • FR *orgie* • EN *orgy* • PT *orgia* **Beispill** an eiser Vakanz goufen an der Nopeschvilla richtig *Orgie* gefeiert

orientalesch [ɔʁiænt'a:ləʃ] Adjektiv DE *orientalisch* • FR *oriental* [*propre à l'Orient*] • EN *oriental* • PT *oriental* [*próprio do Oriente*] **Beispiller** eisen Hotel hat en orientalesche Flair; déi Musek kléngt orientalesch

Orientatioun [ɔʁiæntasi'əʊn] Femininum (Pluriel Orientatiounen) 1. DE *Orientierung* [*Orientierungssinn*] • FR *sens de l'orientation* • EN *sense of direction* • PT *sentido de orientação* **Beispill** ech hunn eng ganz schlecht *Orientatioun* 2. DE *Orientierung* [*das Orientieren*] • FR *orientation* [*détermination de repères*] • EN *bearings* • PT *orientação* [*usando pontos de referencial*] **Beispill** déi nei Schëlter an der Gare sollen de Leit bei der *Orientatioun* hëllefen 3. DE *Berufsberatung, Studienberatung, schulische Beratung* • FR *orientation scolaire, professionnelle* • EN *career(s) guidance, educational guidance* • PT *orientação* [*lescolar, profissional*] **Beispiller** de Mësserfolleg an der Schoul kann een duerch eng adequat *Orientatioun* reduzéieren; eise Service proposéiert berufflech *Orientatioune* fir jonk Leit 4. DE *Ausrichtung, Orientierung* [*Gesinnung*] • FR *orientation* [*tendance, direction*] • EN *direction, orientation* [*aim, interest*] • PT *orientação* [*tendência, inclinação*] **Beispiller** de Projet krut eng nei *Orientatioun*, déi vun alle Mataarbechter begreißt gouf; an engem Virstellungsgespréich dærf net no der sexueller *Orientatioun* gefrot ginn

Variant: Orientéierung

orientéieren [ɔʁiænt'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé orientéiert) » **transitiv** 1. DE *orientieren* [*einen Schüler*] • FR *orienter* [*un élève*] • EN *to guide, to steer* [*to counsel a pupil, a student*] • PT *orientar* [*um aluno*] **Beispiller** haut kënnen d'Eltere matschwätzen, a wat fir e Lycée hiert Kand orientéiert gëtt; op wéi eng Sektoun gouf Äert Meedchen dann orientéiert?; hie packt d'Joer net, e gouf falsch orientéiert 2. nei orientéieren DE *neu ausrichten, neu abstimmen* • FR *donner une nouvelle orientation à, réorienter* [*une attitude, une politique, un projet*] • EN *to give a new direction to, to reframe* • PT *dar uma nova orientação a, reorientar* [*uma atitude, uma política, um projeto*] **Beispill** d'Ministesch huet d'Landwirtschaftspolitik ganz nei orientéiert » **reflexiv** 3. sech orientéieren (un) DE *sich orientieren* (an) • FR *s'orienter* (*par référence à*), *s'orienter* (*grâce à*) • EN *to orient oneself, to orientate oneself* • PT *orientar-se* (*por*) [*um dado ponto de referencial*] **Beispiller** et ass net einfach, sech an der Däischtert ze orientéieren; fir d'Himmelsrichtungen ze bestëmmen, kann ee sech un der Sonn orientéieren 4. sech nei orientéieren DE *sein Leben neu ausrichten, sein Berufsleben neu ausrichten* • FR *se réorienter, se trouver une nouvelle voie* • EN *to find a new way, to readjust, to adapt* [*to a new situation*] • PT *reorientar-se, encontrar um novo rumo* **Beispill** wéi ech meng Plaz verluer hunn, hunn ech

mech misse ganz nei orientéieren

Orientéierung [ɔʁiænt'ziəʁəŋ] Femininum (Pluriel Orientéierungen) - Variant vun *Orientatioun*

Orientéierungssënn Maskulinum (Pluriel <seelen> Orientéierungssënner) DE *Orientierungssinn* • FR *sens de l'orientation* • EN *sense of direction* • PT *sentido de orientação* **Beispill** ech verlafe mech dacks, ech hunn e ganz schlechten *Orientéierungssënn*

original [ɔʁiʒin'a:l] Adjektiv DE *original* [*echt*] • FR *original* [*authentique*] • EN *original* [*authentic*] • PT *original* [*autêntico*] **Beispill** hie sammelt *original* Affichen aus den Drëssegerjoren

Original [ɔʁiʒin'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Originaler) 1. DE *Original* [*leines Dokuments, eines Werks*] • FR *original* [*d'un document, d'un ouvrage*] • EN *original* [*of a work, of a document*] • PT *original* [*de um documento, de uma obra*] **Beispiller** dëst Bild ass eng genee Kopie vum *Original*; mir brauchen d'Ënnerlagen am *Original* 2. [ëgs] DE *Original* [*Mensch*] • FR *original* [*personnel*] • EN *eccentric* • PT *original* [*peessoal*] **Beispill** mäi Cousin ass e richtegem *Original*

Originalitéit [ɔʁiʒinalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Originalität* [*Besonderheit*] • FR *originalité* [*singularité, individualité*] • EN *originality* • PT *originalidade* [*singularidade, unicidade*] **Beispiller** d'Jury bewäert virun allem d'*Originalitéit* vun de Wierker; de Plang vum Architekt fällt duerch seng *Originalitéit* op

Originalschreifweis [ɔʁiʒina:lʁ'aifvaɪs] Femininum (Pluriel Originalschreifweisen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Originaltext [ɔʁiʒin'a:ltækst] Maskulinum (Pluriel Originaltexter) DE *Originaltext* • FR *texte original* • EN *original text* • PT *texto original* **Beispill** d'Iwwersetzung entsprécht net deem, wat am *Originaltext* steet

Origine [ɔʁiʒ'in] Femininum (Pluriel Originnen) - Variant vun *Orieginn*

originell [ɔʁiʒin'æɛl] Adjektiv DE *originell* • FR *original* [*hors du commun*] • EN *original, innovative, unusual* • PT *original* [*fora do comum*] **Beispill** hien huet ëmmer *originell* Iddien

Orieginn [ɔʁiʒ'in] Femininum (Pluriel Originnen) 1. DE *Herkunft* • FR *origine, provenance* • EN *origin* [*source of a product*] • PT *origem, proveniência* [*de um produto*] **Beispill** ech iessen nëmme Fleesch, vun deem ech d'*Orieginn* kennen **Synonym** *Hierkonft* 2. (kee Singulier) DE *Wurzeln* [*Abstammung*] • FR *origines, racines* • EN *origins* [*ancestry*] • PT *origens, raizes* **Beispill** hien ass op der Sich no sengen *Originnen* **Synonym** *Wuerzel* 3. DE *Ursprung* • FR *origine* [*(cause de) première apparition*] • EN *origin* [*cause, source*] • PT *origem* [*(causa da) primeira aparição*] **Beispiller** d'*Orieginn* vum Problem ass net liicht ze erkennen; kenns du d'*Orieginn* vun dësem Ausdrock? **Synonym** *Ursprung*

Orkan [ɔʁk'a:n] Maskulinum (Pluriel Orkaner) DE *Orkan* • FR *ouragan* • EN *hurricane* • PT *furacão* **Beispill** en *Orkan* ass iwwer eist Land gezunn

ORL [o:ɛ:r'æl] Maskulinum (Pluriel ORLen) DE *HNO-Arzt* • FR *O. R. L., otorhino* • EN *ENT doctor* • PT *O.R.L.*

Beispill eise Klengen huet dacks Anginnen, mir gi mat em bei den ORL **Synonym** Hals-Nuesen-Ouerendokter

Ornament [ɔʀnam'ænt] Neutrum (Pluriel Ornamente) **DE** *Ornament* • **FR** *ornement* [*décoration*] • **EN** *decoration* [*embellishment*] • **PT** *ornamento* [*adorno*] **Beispill** si hunn an hirem Salon eng Tapéit mat klass-eschen Ornamente

Orpheusgraatsch ['ɔʀfɛisgra:tʃ] Femininum (Pluriel Orpheusgraatschen) **Sylvia hortensis** **DE** *Orpheusgrasmücke* • **FR** *fauvette orphée* • **EN** *western Orphean warbler* • **PT** *toutinegra-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Orpheusgraatschen?

Orpheussproochmates [ɔʀfɛis'pʀo:χma:təs] Maskulinum (Pluriel Orpheussproochmatesen) **Hip-polais polyglotta** **DE** *Orpheusspötter* • **FR** *hypolais polyglotte* • **EN** *melodious warbler* • **PT** *felosa-poliglota* **Beispill** wéi laang bréien d'Orpheussproochmatesen?

Orthodontie [ɔʀtɔdɔ̃:t'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kieferorthopädie* • **FR** *orthodontie* • **EN** *orthodontics* • **PT** *ortodontia* **Beispill** an der Orthodontie spillt den Of-drock vum Gebëss eng wichteg Roll **Synonym** Kifer-orthopedie

Orthodontist [ɔʀtɔdɔ̃:t'ist] Maskulinum (Pluriel Orthodontisten) **DE** *Kieferorthopäde* • **FR** *orthodontiste* • **EN** *orthodontist* • **PT** *ortodontista* **Beispill** wéinst enger markanter Feelstellung vu sengen Zänn geet eist Klengt elo bei en Orthodontist **Synonym** Kiferorthoped

W Weiblech Form: **Orthodontistin**

Orthodontistin [ɔʀtɔdɔ̃:t'istin] Femininum (Pluriel Orthodontistinnen) **DE** *Kieferorthopädin* • **FR** *orthodontiste* [*femme*] • **EN** *orthodontist* [*female*] • **PT** *ortodontista* [*mulher*] **Beispill** fir meng Zänn ze riichten, huet meng Orthodontistin mer zu enger Bréck geroden

M Männlech Form: **Orthodontist**

orthodox [ɔʀtɔ:d'ɔks] Adjektiv **1.** **DE** *orthodox* [*konventionell*] • **FR** *orthodoxe* [*conventionnel*] • **EN** *orthodox* [*conventional*] • **PT** *ortodoxo* [*convencional*] **Beispill** hien huet eng eischer orthodox Approche bei senge wëssenschaftleche Recherchen **2.** **DE** *orthodox* [*strenggläubig*] • **FR** *orthodoxe* [*dans sa foi*] • **EN** *orthodox* [*in one's faith*] • **PT** *ortodoxo* [*na sua fé*] **Beispill** ech hat eng interessant Diskussioun iwwer de jiddesche Glawe mat engem orthodoxe Rabbiner **3.** **DE** *orthodox* [*griechisch, russisch*] • **FR** *orthodoxe* [*grec, russe*] • **EN** *Orthodox* [*Greek, Russian*] • **PT** *ortodoxo* [*grego, russo*] **Beispill** d'orthodox Kierche gi vu Patriarche geleet

Orthofonist [ɔʀtɔ:fon'ist] Maskulinum (Pluriel Orthofonisten) **DE** *Logopäde* • **FR** *orthophoniste* • **EN** *speech therapist, orthophonist* • **PT** *ortofonista* **Beispill** d'Orthofonisten hëllef Patienten, hir Artikulatioun ze verbessern **Synonym** Logoped

W Weiblech Form: **Orthofonistin**

Orthofonistin [ɔʀtɔfon'istin] Femininum (Pluriel Orthofonistinnen) **DE** *Logopädin* • **FR** *orthophoniste* [*femme*] • **PT** *ortofonista* [*mulher*] **Synonym** Logopedin

M Männlech Form: **Orthofonist**

orthografesch [ɔʀtɔgr'a:fəʃ] Adjektiv **DE** *orthografisch* • **FR** *orthographique* <Adverb *orthographiquement*> • **EN** *orthographic* <Adverb *orthographically*> • **PT** *ortográfico* <Adverb *ortograficamente*> **Beispiller** an Ärem Text stinn nach e puer orthografesch Feeler; dat, wat s du do schreifs, ass orthografesch net korrekt

Orthografie [ɔʀtɔgrafi:] Femininum (Pluriel Orthografien) **DE** *Rechtschreibung, Orthografie* • **FR** *orthographe* [*système orthographique*] • **EN** *orthography* • **PT** *ortografia* [*sistema ortográfico*] **Beispill** d'Orthografie vu munche Sproochen ass komplizéiert

Orthografiesregel [ɔʀtɔgrafi:srɛ:zəl] Femininum (Pluriel Orthografiesreegelen)

W Hei entsteet en neien Artikel

orthographesch [ɔʀtɔgr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **orthografesch**

Orthographie [ɔʀtɔgrafi:] Femininum (Pluriel Orthographien) - Variant vun **Orthografie**

Orthographiesregel [ɔʀtɔgrafi:srɛ:zəl] Femininum (Pluriel Orthographiesreegelen) - Variant vun **Orthografiesregel**

Orthopäd [ɔʀtɔp'ɛ:t] Maskulinum (Pluriel Orthopäden) - Variant vun **Orthoped**

orthopädesch [ɔʀtɔp'ɛ:dəʃ] Adjektiv - Variant vun **orthopedesch**

Orthopädie [ɔʀtɔpɛ:d'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Orthopedie**

Orthopädin [ɔʀtɔp'ɛ:din] Femininum (Pluriel Orthopädinnen) - Variant vun **Orthopedin**

Orthoped [ɔʀtɔp'ɛ:t] Maskulinum (Pluriel Orthopeden) **DE** *Orthopäde* • **FR** *orthopédiste* [*médecin*] • **EN** *orthopaedist* • **PT** *ortopedista* [*médico*] **Beispill** wéinst enger Feelstellung vum rietsen Fouss ass d'Kand bei engem Orthoped a Behandlung

W Weiblech Form: **Orthopedin**

orthopedesch [ɔʀtɔp'edəʃ] Adjektiv **DE** *orthopädisch* • **FR** *orthopédique* • **EN** *orthopaedic* • **PT** *ortopédico* **Beispill** speziell orthopedesch Übunge sollen dem Kand seng Haltung verbessern

Orthopedie [ɔʀtɔped'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Orthopädie* [*Fachgebiet*] • **FR** *orthopédie* [*spécialité médicale*] • **EN** *orthopaedics* [*medical speciality*] • **PT** *ortopedia* [*especialidade médica*] **Beispill** de Medezinistudent mécht säin zweeten obligatoresche Stage an der Orthopedie **2.** **DE** *Orthopädie* [*Abteilung*] • **FR** *service d'orthopédie* • **EN** *orthopaedics* [*medical department*] • **PT** *serviço de ortopedia* **Beispill** am neie Spidol läit d'Orthopedie um éischte Stack

Orthopedin [ɔʀtɔp'ɛ:din] Femininum (Pluriel Orthopedinnen) **DE** *Orthopädin* • **FR** (*femme*) *orthopédiste* [*médecin*] • **PT** *ortopedista* [*médica*]

M Männlech Form: **Orthoped**

Orthophonist [ɔʀtɔfon'ist] Maskulinum (Pluriel Orthophonisten) - Variant vun **Orthofonist**

Orthophonistin [ɔʀtofon'istin] Femininum (Pluriel Orthophonistinnen) - Variant vun [Orthophonistin](#)

Ortolan [ɔʀtol'a:n] Maskulinum (Pluriel Ortolanen) Emberiza hortulana **DE** *Ortolan* • **FR** *bruant ortolan* • **EN** *ortolan bunting* • **PT** *sombria* **Beispill** wéi laang bréien d'Ortolanen?

Oslo Eegennumm **DE** *Oslo* • **FR** *Oslo* • **PT** *Oslo* **Beispill** Oslo ass d'Haaptstad vun Norwegen

Osmium ['osmjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** *Osmium [chemisches Element]* • **FR** *osmium [élément chimique]* • **EN** *osmium [chemical element]* • **PT** *ósmio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Osmium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

o so Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Osper ['ospɛ] Eegennumm **DE** *Osperrn* • **FR** *Osperrn* • **EN** *Osperrn* • **PT** *Osperrn* **Beispiller** ech wunnen zu Osper; fiert dëse Bus op Osper?

Osten ['ostən] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Osten [Himmelsrichtung]* • **FR** *est [point cardinal]* • **EN** *east [cardinal point]* • **PT** *leste [ponto cardeal]* **Beispill** d'Sonn geet am Osten op **2. DE** *Osten [östlicher Teil]* • **FR** *est [région, territoire situé(e) à l'est]* • **EN** *east [eastern part]* • **PT** *Leste [região situada a oriente]* **Beispiller** am Oste vum Land si verschidde Stroosse wéinst enger Vêloscourse gespaart; den Oste vum Europa ass den Ament mat heftegen Donnerwieder geplot **3. DE** *Ost, Osten [östlicher Staatenblock]* • **FR** *(bloc géopolitique des) États de l'Est* • **EN** *the East [eastern state bloc]* • **PT** *(países do Bloco de) Leste* **Beispill** tèschent dem Osten an dem Weste gouf et laang Zäit Spannungen **4. DE** *Wahlbezirk Osten [in Luxemburg]* • **FR** *circonscription Est [au Luxembourg]* • **EN** *the East [constituency in Luxembourg]* • **PT** *circunscrição Leste [no Luxemburgo]* **Beispill** déi fréier Ministesch ass Spëtzekandidatin vun hirer Partei am Osten

i **Osten** gëtt mat **O** ofgekiert.

Osteopath Maskulinum (Pluriel Osteopathen) **DE** *Osteopath* • **FR** *ostéopathe* • **PT** *osteopata* **Beispill** mäin Osteopath weess mer ëmmer ze hëllef, wann ech nees mam Réck geplot sinn

i Weiblech Form: [Osteopathin](#)

osteopathesch Adjektiv **DE** *osteopathisch* • **FR** *ostéopathique* • **PT** *osteopático* **Beispill** wéinst mengem wéie Réck huet mäin Hausdokter mer zu enger osteopathescher Behandlung geroden

Osteopathie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Osteopathie [Therapiemethode]* • **FR** *ostéopathie [méthode thérapeutique]* • **PT** *osteopatia [método terapêutico]* **Beispill** mäi Kiné huet ënner anerem och eng Ausbildung an der Osteopathie

Osteopathin Femininum (Pluriel Osteopathinnen) **DE** *Osteopathin* • **FR** *ostéopathe [femme]* • **PT** *osteopata [mulher]* **Beispill** meng Osteopathin weess mer ëmmer ze hëllef, wann ech nees mam Réck gehäit sinn

i Männlech Form: [Osteopath](#)

Osteoporos [osteopor'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Osteoporose* • **FR** *ostéoporose* • **EN** *osteoporosis* • **PT** *osteoporose* **Beispill** bei Frae besteet méi e grouse Risiko, fir Osteoporos ze kréien, wéi bei Männer

Östrogen ['œstrɔʒe:n] Maskulinum (Pluriel Östrogenen) **DE** *Östrogen* • **FR** *œstrogène* • **EN** *oestrogen* • **PT** *estrogénio* **Beispiller** an de Wiessejore gëtt am weibleche Kierper ëmmer mander Östrogen gebilt; an der Pëll, déi ech huelen, sinn nëmme Gestagenen a keng Östrogenen

Östrogen ['œstrɔʒe:n] Maskulinum (Pluriel Östrogenen) - Variant vun [Östrogen](#)

Otem ['o:təm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Atem* • **FR** *haleine [air expiré, souffle]* • **EN** *breath* • **PT** *hábito [ar expirado, fôlego]* **Beispiller** wann et dobausse kal ass, gesäit ee säin eegenen Otem; wéi ech um Späicher ukoum, war ech ausser Otem [wéi ech um Späicher ukoum, hunn ech gekäicht]; wann ech lafen, geet den Otem mer séier aus [wann ech lafen, hunn ech séier Schwieregkeete fir ze ootmen]; spuer (der) däin Otem! égs [spuer der deng Bemierkungen!]; deen huet e laangen Otem! égs [Ideen huet eng grouss Ausdauer!]; looss mech emol zu Otem kommen! égs [vergonn mer emol eng kleng Paus!]; déi Noriicht huet mer den Otem verschloen! égs [déi Noriicht huet mech schockéiert]

Otemloft ['o:təmloft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atemluft* • **FR** *air respirable* • **EN** *breathing air* • **PT** *ar inalado* **Beispill** d'Otemloft am Laboratoire gëtt all Stonn komplett ausgetosch

Otemnout ['o:təmnoʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atemnot* • **FR** *détresse respiratoire* • **EN** *shortness of breath, breathing difficulty* • **PT** *dificuldade respiratória* **Beispill** d'Patientin gouf wéinst akuter Otemnout an d'Klinick bruecht

Otemschutzmask ['o:təmʃutsmask] Maskulinum/Femininum (Pluriel Otemschutzmasken) **DE** *Atemschutzmaske* • **FR** *masque de protection (respiratoire)* • **EN** *breathing mask, respirator* • **PT** *máscara de proteção (respiratória)* **Beispill** eng Otemschutzmask ka viru munche Krankheete schützen

Otemstëllstand ['o:təmʃtɛlʃtant] Maskulinum (Pluriel Otemstëllstänn) **DE** *Atemstillstand* • **FR** *arrêt respiratoire* • **EN** *respiratory arrest* • **PT** *paragem respiratória* **Beispill** eng Iwwerdosis Heroin kann zu engem Otemstëllstand féieren **Synonym** Apnoe

Otemweeër ['o:təmve:ɐ] Maskulinum (kee Singular) **DE** *Atemwege* • **FR** *voies respiratoires* • **EN** *respiratory tracts, airways* • **PT** *vias respiratórias* **Beispiller** duerch d'Intubatioun bleiwen dem Patient seng Otemweeër wärend der Operatioun fräi; de Covid-19 ass eng Krankheet, déi an de méi uerge Fäll d'Otemweeër staark ugräift

Otemweeinfektioun Femininum (Pluriel Otemweeinfektiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Otemzuch Maskulinum (Pluriel Otemzich) **1. DE** *Atemzug* • **FR** *inspiration [phase de la respiration]* • **PT** *inspiração [fase da respiração]* **Beispill** den éischten

Otemzuch vun engem Neigebuerene gëtt duerch e Reflex ausgeléist **2.** an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch **DE** *in einem Atemzug, in demselben Atemzug* • **FR** *en même temps* • **PT** *de um só fôlego, de uma assentada, ao mesmo tempo* **Beispill** d'Schwäiz a Lëtzebuerg ginn dacks an engem Otemzuch genannt, wann et ëm europäesch Finanzplaze geet

Oтите [ot'it] Femininum (Pluriel Otitten) - Variant vun ↗Otitt

Otitt [ot'it] Femininum (Pluriel Otitten) **DE** *Mittelohrentzündung* • **FR** *otite* • **EN** *otitis (media), (middle) ear infection* • **PT** *otite* **Beispill** bei enger Otitt huet een d'Ouere wéi an dacks Féiwer **Synonym** Mitelohrentzündung

Ottawa Eegennumm **DE** *Ottawa* • **FR** *Ottawa* • **PT** *Otava* **Beispill** Ottawa ass d'Hauptstad vu Kanada

Ouagadougou Eegennumm **DE** *Ouagadougou* • **FR** *Ouagadougou* • **PT** *Uagadugu* **Beispill** Ouagadougou ass d'Hauptstad vum Burkina Faso

Oubli Maskulinum (Pluriel <seelen> Oublien) **DE** *Ver-säumnis* • **FR** *oubli [omission par inattention]* • **PT** *esquecimento [lapsos]* **Beispill** Dir misst Är Autorisatioun scho kritt hunn, wann net, dann entschëllege mir eis fir deen Oubli

Ouer ['ʊəɐ̯] Neutrum (Pluriel Oueren) **DE** *Ohr [Organ]* • **FR** *oreille [organe]* • **EN** *ear [organ]* • **PT** *orelha, ouvido* **Beispiller** eisen Hond ass op engem Ouer daf; als Kand hat ech dacks d'Ouere wéi; mäi Cousin gëtt operéiert, well seng Oueren ewechstinn; den Dokter huet mer de Moien e Stopp aus dem Ouer gespult; maach mer keen déck Ouer! [égs] [nerv mech net!]; schreif der dat hanner d'Oueren! [égs] [mierk der dat gutt!]; ech hunn Aarbecht bis iwwer d'Oueren! [égs] [ech hunn ze vill Aarbecht!]; hien ass verschëlt bis iwwer d'Oueren [égs] [hien ass ganz vill verschëlt]; dat hunn ech mat eegenen Oueren héieren! [égs] [dat hunn ech selwer héieren]; pass op, dee wëllt dech iwwer d'Ouer(en) haen! [égs] [pass op, dee wëllt dech bedréien!]; hie spëtzt d'Oueren, fir alles matzekeréien [égs] [hie lauschtert gutt no, fir alles matzekeréien]; wien huet dir déi Flou an d'Ouer gesat? [égs] [wien huet dech op déi gelungen Iddi bruecht?]; hien huet mer en Ouer vum Kapp geschwat! [égs] [hien huet net opgehale, op mech anzerieden]; de Papp huet de freche Bouf mat den Ouere geholl [égs] [de Papp huet de freche Bouf gestrooft]; nom Iesse Ieeën ech mech eng Grim-mel op d'Ouer [égs] [nom Iessen halen ech eng kleng Mëttesrascht]; fir esou musikalesch Finessen huet hie keen Ouer [esou musikalesch Finessen héiert hien net eraus]; hien huet et fauschtendéck hanner den Oueren! [hien ass méi duerchdrivwen a lussege ewéi ee mengt!]; wann s de net ophäls, da kriss de eng Koppel waarm Oueren! [égs] [wann s de net ophäls, da schloen ech dech!]; mir ass zu Ouere komm, du géifs dech wëlle bestueden [égs] [ech hu verzielt kritt, du géifs dech wëlle bestueden]; meng gutt Réit gi bei him zu engem Ouer eran an zu deem aneren eraus! [égs] [hie lauschtert net op meng gutt Réit]; hien ass nach net dréchen hanner den Oueren [égs]; hien ass nach gréng hanner den Oueren [égs] [hien ass nach jonk an onerfueren]; de Jong läit der Mamm stänneg

an den Oueren, fir en Auto ze kréien [égs] [de Jong freet d'Mamm ëmmer erëm, fir en Auto ze kréien]; meng Schwëster huet ëmmer en oppent Ouer fir mech [meng Schwëster lauschtert mer ëmmer no, wann ech e Problem hunn]; fro däi Papp net, fir Suen ze kréien, op deem Ouer ass en daf! [égs] [fro däi Papp net, fir Suen ze kréien, dovu wëllt en näischt héieren!]; so mer dat nach eng Kéier, ech hunn nëmme mat engem Ouer nogelauschtert! [égs] [so mer dat nach eng Kéier, ech hunn net richtig nogelauschtert!]

Ouereléierchen ['ʊəɐ̯ələɪɐ̯çən] Femininum (Pluriel Ouereléiercher) **Eremophila alpestris** **DE** *Ohrrenlerche* • **FR** *alouette haussecol* • **EN** *horned lark* • **PT** *cotovia-cornuda* **Beispill** wéi laang bréien d'Ouereléiercher?

Ouerendaucher ['ʊəɐ̯əndæ:ʊçɐ] Maskulinum (Pluriel Ouerendaucher) **Podiceps auritus** **DE** *Ohrentaucher* • **FR** *grèbe esclavon* • **EN** *horned grebe* • **PT** *mergulhão-de-pescoço-castanho* **Beispill** wéi laang bréien d'Ouerendaucher?

Ouerendokter Maskulinum (Pluriel Ouerendok-teren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Ouerendoktesch

Ouerendoktesch Femininum (Pluriel Ouerendokteschen)

i Männlech Form: ↗Ouerendokter

Ouereschlëffer ['ʊəɐ̯əʃlɛfɐ] Maskulinum (Pluriel Ouereschlëffer) **DE** *Ohrwurm [Insekt]* • **FR** *perce-oreille* • **EN** *earwig* • **PT** *bicha-cadela* **Beispill** ënner engem Steen hat sech en Ouereschlëffer verstoppt

Ouereschmalz ['ʊəɐ̯əʃmalts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ohrschmalz* • **FR** *cérumen* • **EN** *earwax* • **PT** *cerúmen* **Beispill** wa sech am Ouer ze vill Ouereschmalz bilt, muss de bei de Spezialist

Ouerestäbchen ['ʊəɐ̯əʃtɛ:pçən] Maskulinum (Pluriel Ouerestäbercher) **DE** *Wattestäbchen* • **FR** *coton-tige* • **EN** *cotton bud* • **PT** *cotonete* **Beispill** d'Mamm botzt dem Kand d'Ouere mat engem Ouerestäbchen

Ouerestopp ['ʊəɐ̯əʃtop] Maskulinum (Pluriel Ouerestëpp) **DE** *Ohrstöpsel* • **FR** *bouchon d'oreille [protège-tympan]* • **PT** *tampão auricular* **Beispill** mäi Mann schnaacht esou haart, datt ech Ouerestëpp brauch, fir kënne ze schlofen

Ouerewéi ['ʊəɐ̯əvɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ohrschmerzen* • **FR** *maux d'oreille(s)* • **EN** *earache* • **PT** *dor de ouvido* **Beispill** d'Féiwer ass erofgaangen, mee mäin Ouerewéi ass nach ëmmer do

Ouerlappchen ['ʊəɐ̯ələɐ̯çən] Neutrum (Pluriel Ouerlappcher) **DE** *Ohrhäppchen* • **FR** *lobe (de l'oreille)* • **EN** *earlobe* • **PT** *lobulo da orelha* **Beispill** vu mengen neien Oueréng krut ech eng Entzündung un d'Ouerlappcher

Ouermuschel ['ʊəɐ̯mʊʃəl] Femininum (Pluriel Ouer-muschelen) **DE** *Ohrmuschel* • **FR** *pavillon [de l'oreille]* • **EN** *outer ear* • **PT** *pavilhão auricular* **Beispill** bei enger Entzündung vun der Ouermuschel ass all Deel vum

Ouer betraff, deen aus Knorpel besteet

Querrank [ˈʔʊɐ̯ɾɒŋk] Maskulinum (Pluriel **Querréng**)
 DE *Ohring* • FR *boucle d'oreille* • EN *earring* • PT *brinco de orelha* **Beispiller** ech hunn en **Querrank** an der Schwämm verluer; fir mäi Gebuertsdag krut ech gëllen **Querréng**

Variant: Querréng

Querréng [ˈʔʊɐ̯ɾɒŋk] Maskulinum (Pluriel **Querréng**)
 - Variant vun ↗**Querrank**

Ouljen [ˈʔʊljən] Eegennumm DE *Olingen* • FR *Olingen* • EN *Olingen* • PT *Olingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Ouljen**; fiert dëse Bus op **Ouljen**?

ouni [ˈʔʊni:] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** DE *ohne* [frei von, nicht mit] • FR *sans* [dépourvu de, sans la compagnie de] • EN *without* [in the absence of] • PT *sem* [desprovido de, sem a companhia de] **Beispiller** drénks du däi Kaffi **ouni** Mëllech?; ech hunn déi Charge **ouni** Beegeschterung uegholl; ech iessen dacks **ouni** Appetit; géi net **ouni** Mantel eraus!; hien ass **ouni** Elteren opgewuess; ech fueren dëst Joer fir d'éischt **ouni** meng Elteren an d'Vakanz; **ouni** mech! ^[egs] [do maachen ech net mat!] **2.** DE *ohne* [nicht inbegriffen] • FR *sans* [non compris] • EN *without* [not included] • PT *sem* [não incluído] **Beispiller** **ouni** dech si mer zu aacht; dee Präis versteet sech **ouni** TVA **3.** DE *ohne* [ohne Hilfe von, ohne Hinzunahme von] • FR *sans* [sans l'aide de] • EN *without* [without the help of] • PT *sem* [sem a ajuda de] **Beispiller** **ouni** Brëll kréien ech kee Fuedem méi an d'Nol; **ouni** dech wier ech net eens jinn!

Variant: ounst

ouni [ˈʔʊni:] Konjunktioun **1.** **ouni** ze DE *ohne* zu • FR *sans* • EN *without* • PT *sem* **Beispiller** schwätz net, **ouni** ze iwwerleeën!; **ouni** ze zécke sinn d'Kanner an d'Waasser gesprongen **2.** **ouni** datt DE *ohne dass* • FR *sans que* • EN *without* • PT *sem que* **Beispill** hie riet stänneg, **ouni** datt en eppes gefrot gëtt

Variant: ounst

ounst [əʊnst] Prepositioun ^[vereezelt] - Variant vun ↗**ouni**

ounst [əʊnst] Konjunktioun - Variant vun ↗**ouni**

Our [u:ɐ̯] Eegennumm DE *Our* • FR *Our* • EN *Our* • PT *Our* **Beispill** d'Our leeft zu Wallenduerfer-Bréck an d'Sauer

Ouschterblumm [ˈʔʊʃtɛblʊm] Femininum (Pluriel **Ouschterblummen**) DE *Narzisse* • FR *narçisse* • EN *narcissus, daffodil* • PT *narciso* **Beispill** d'Ouschterblumme lauden d'Fréjoer an **Synonym** **Narziss**

Ouschterbotz [ˈʔʊʃtɛbots] Femininum (kee Pluriel) DE *Osterputz* • FR *nettoyage de printemps* • EN *spring clean, spring-cleaning* • PT *limpeza de primavera* **Beispill** dëst Joer huet d'ganz Famill bei der **Ouschterbotz** gehollef **Synonym** **Fréjoersbotz**

Ouschterdag [ˈʔʊʃtɛda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Ostern, Ostersonntag* • FR *(dimanche de) Pâques* • EN *Easter (Sunday)* • PT *(domingo de) Páscoa* **Beispill** mir hunn all Joer op **Ouschterdag** d'Haus voller Besuch **Synonym** **Ouschteren** **2.** Wäissen **Ouschterdag** DE *Weißer Sonntag* • FR *(dimanche de) Quasimodo* • EN *Low*

Sunday • PT *domingo de Pascoela, Quasimodo* **Beispill** op Wäissen **Ouschterdag** feieren d'Kanner a ville Poren uechter d'Land hir Kommioun **Synonymmen** Wäissen **Ouschtersonndeg**, Wäiss **Ouschteren**

Ouschterdeeg [ˈʔʊʃtɛde:ɕ] Maskulinum (kee Singulier) DE *Osterfeiertage* • FR *fêtes de Pâques* [week-end de Pâques] • EN *Easter* [Easter weekend] • PT *fim de semana de Páscoa* **Beispill** iwver d'**Ouschterdeeg** fueren ech dacks an d'Vakanz **Synonym** **Ouschteren**

Ouschtere [ˈʔʊʃtɛre:] Neutrum (Pluriel **Ouschtereëer**) DE *Osterei* • FR *œuf de Pâques* • EN *Easter egg* • PT *ovo da Páscoa* **Beispiller** d'Kanner hu gehollef, d'**Ouschtereëer** ze fierwen; hie krut vu senger Frëndin en **Ouschtere** aus Schockela geschenkt

Ouschteren [ˈʔʊʃtɛrən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE *Ostern, Ostersonntag* • FR *(dimanche de) Pâques* • EN *Easter (Sunday)* • PT *(domingo de) Páscoa* **Beispill** 2021 ass **Ouschteren** op den éischte Sonndeg am Abrëll gefall **Synonym** **Ouschterdag** **2.** (Pluriel **Ouschteren**, kee Singulier) DE *Osterfeiertage* • FR *fêtes de Pâques* [week-end de Pâques] • EN *Easter* [Easter weekend] • PT *fim de semana de Páscoa* **Beispill** iwver d'**Ouschtere** fueren ech dacks an d'Vakanz **Synonym** **Ouschterdeeg** **3.** Wäiss **Ouschteren** DE *Weißer Sonntag* • FR *(dimanche de) Quasimodo* • EN *Low Sunday* • PT *domingo de Pascoela, Quasimodo* **Beispill** op Wäiss **Ouschtere** feieren d'Kanner a ville Poren uechter d'Land hir Kommioun **Synonymmen** Wäissen **Ouschterdag**, Wäissen **Ouschtersonndeg** **4.** ^[Relioun] seng **Ouschteren** halen DE *seiner Osterpflicht nachkommen* • FR *faire ses pâques* • EN *to fulfill one's Easter duty* • PT *desobrigar-se* [cumprir o preceito quaresmal] **Beispill** hues du schonn deng **Ouschtere** gehalten?

Ouschterhues [ˈʔʊʃtɛhuəs] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Osterhase* [Brauchtumsgestalt] • FR *lapin de Pâques* [figure imaginaire traditionnelle] • EN *Easter bunny* [legendary figure] • PT *coelhinho da Páscoa* [figura imaginária] **Beispill** d'Kanner freeë sech schonn, an dräi Deeg kënt den **Ouschterhues** **2.** (Pluriel **Ouschterhuesen**) DE *Osterhase* [aus Schokolade] • FR *lapin de Pâques* [figurine en chocolat] • EN *Easter bunny* [figurine] • PT *coelhinho da Páscoa* [de chocolate] **Beispill** ech krut vu menger Giedel e groussen **Ouschterhues** aus Schockela geschenkt

Ouschterkäerz [ˈʔʊʃtɛkɛ:ɐ̯ts] Femininum (Pluriel **Ouschterkäerzen**) DE *Osterkerze* • FR *cierge pascal* • EN *pascal candle* • PT *cirio pascal* **Beispill** d'**Ouschterkäerz** spillt an der Liturgie vun der **Ouschternuecht** eng wichteg Roll

Ouschterméindeg Maskulinum (Pluriel **Ouschterméindeger**) DE *Ostermontag* • FR *lundi de Pâques* • PT *segunda-feira de Páscoa* **Beispill** **Ouschterméindeg** gi vill Leit op d'Eemaischen e Peckvillche kafen

Variant: Ouschterméinden

Ouschterméinden Maskulinum (Pluriel **Ouschterméindeger**) - Variant vun ↗**Ouschterméindeg**

Ouschternuecht [ˈʔʊʃtɛnuəçt] Femininum (Pluriel **Ouschternuechten**) DE *Osternacht* [Nacht zum Ostersonntag] • FR *veillée pascale, nuit de pâques* • EN *eve of Easter Sunday* • PT *noite pascal* **Beispill** d'Liturgie vun

der Mass an der Ouschternuecht ass ganz feierlech

Ouschtersonndeg Maskulinum (Pluriel Ouschtersonndeger) DE *Ostersonntag* • FR *dimanche de Pâques* • PT *domingo de Páscoa* **Beispiller** fir d'kathoulesch Kierch ass den Ouschtersonndeg deen héchste Feierdag vum Joer; op Ouschtersonndeg gëtt et bei eis doheem traditionell e Gigot

i Variant: Ouschtersonnnden

Ouschtersonnnden Maskulinum (Pluriel Ouschtersonndeger) - Variant vun ↗Ouschtersonndeg

Ouschtervakanz ['əʊstɛvəkənts] Femininum (Pluriel Ouschtervakanz) DE *Osterferien* • FR *vacances de Pâques* • EN *Easter holiday(s)* • PT *férias de Páscoa* **Beispill** dëst Joer fällt d'Ouschtervakanz extrem fréi

Ousterbuer ['əʊstɛbu:ɹ] Eegennumm DE *Osterbour* • FR *Osterbour* • EN *Osterbour* • PT *Osterbour* **Beispiller** ech wunnen um Ousterbuer; fiert dëse Bus op den Ousterbuer bei Nojem?

Ousterbuer ['əʊstɛbu:ɹ] Eegennumm DE *Osterbour* • FR *Osterbour* • EN *Osterbour* • PT *Osterbour* **Beispiller** ech wunnen um Ousterbuer; fiert dëse Bus op den Ousterbuer an der Fiels?

Ousterholz ['əʊstɛhɔlts] Eegennumm DE *Osterholz* • FR *Osterholz* • EN *Osterholz* • PT *Osterholz* **Beispiller** ech wunnen um Ousterholz; fiert dëse Bus op d'Ousterholz?

out [aʊt] Adjektiv [ɛgs] DE *out* [überholt] • FR *out* [démodé] • EN *out* [of fashion] • PT *ultrapassado* [fora de moda] **Beispiller** ech wëll mer en neien Handy kafen, well mäin total out ass; deng Theorië si komplett out!

Outdoor-Musée ['aʊtdɔ:ɹmy:ze:] Maskulinum (Pluriel Outdoor-Muséeën) - Variant vun ↗Outdoor-musée

Outdoormusée ['aʊtdɔ:ɹmy:ze:] Maskulinum (Pluriel Outdoormuséeën) DE *Freilichtmuseum* • FR *musée à l'air libre* • EN *outdoor museum* • PT *museu ao ar livre* **Beispill** während der Coronakris gouf d'Konzept vum Outdoormusée enorm populär **Synonymmen** Fräilicht-musée, Open-Air-Musée

outen ['aʊtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geout**) » **reflexiv** [ɛgs] DE *sich outen* • FR *faire son coming out* • EN *to come out* [to reveal one's homosexuality] • PT *sair do armário* [assumir-se como homossexual] **Beispill** no laangem Zécke wëllt hien sech elo out-en

Outfit ['aʊtfɪt] Maskulinum (Pluriel Outfitten / Outfits) [ɛgs] DE *Outfit* • FR *tendue (vestimentaire)* • EN *outfit* [clothes] • PT *indumentária, roupa* **Beispill** dän Outfit gefält mir net, en ass net méi in! **Synonymmen** Dress, Tenue

Outil [ut'i:] Maskulinum (Pluriel Outilen)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Outsider ['aʊtsaɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Outsider / Outsideren) - Variant vun ↗Aussesäiter

Ouverture [uʊvɛrt'y:ɹ] Femininum (Pluriel Ouverturen) **1.** DE *Eröffnung* [Einweihung] • FR *ouverture* [inau-

guration] • EN *opening* [inauguration] • PT *abertura* [inauguração] **Beispill** op der Ouverture vum Geschäft waren eng Hellewull Leit **Synonym** Erëffnung **2.** DE *Ouvertüre* • FR *ouverture* [pièce musicale] • EN *overture* [musical piece] • PT *abertura* [peça musical] **Beispill** knapps hat den Orchester d'Ouverture vun der Oper gespillt, dunn ass de Stroum ausgefall

Ouvertureszäiten [uʊvɛrt'y:rɪstɛ:ɪtən] Femininum (kee Singulier) DE *Öffnungszeiten* • FR *heures d'ouverture* • EN *opening times, hours of business* • PT *horário de abertura, horário de funcionamento* **Beispiller** déi nei Ouvertureszäite vun der Verwaltung sollen dem Bierger entgéintkommen; d'Miwwelgeschäft huet seng Ouvertureszäite geännert **Synonym** Öffnungszäiten

oval [oʊ'a:] Adjektiv DE *oval* • FR *ovale* • EN *oval* • PT *oval* **Beispiller** deen Architekt huet eng Virléift fir oval Formen; hir Coiffure passt gutt bei hiert ovaalt Gesiicht

Ovatioun [oʊvəɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Ovatiounen) DE *Ovation* • FR *ovation* • EN *ovation* • PT *ovação* **Beispill** den Orchester krut eng laang Ovatioun

Overall ['əʊvɔ:ɹɔ] Maskulinum (Pluriel Overallen) DE *Overall* • FR *combinaison, bleu de travail* • EN *overalls* • PT *fato-macaco* **Beispill** de Mecanicien deet all Dag e frëschen Overall un **Synonym** Combinaison

Owend ['o:vənt] Maskulinum (Pluriel Owenter / Owender) **1.** DE *Abend* [Tageszeit] • FR *soir, soirée* [moment de la journée] • EN *evening* [time of day] • PT *fim da tarde, noite* [momento do dia] **Beispiller** gees de muer den Owend mat an de Kino?; wat fir eng Apdik huet (haut) den Owend Déngscht?; mir iesse gewéinlech ëm siwen Auer zu Owend [mir iessen owes gewéinlech ëm siwen Auer] **2.** DE *Abend* [Versammlung, Veranstaltung] • FR *soirée* [réunion, manifestation] • EN *evening* [event, reunion] • PT *soirée* [reunião, manifestação] **Beispill** d'Scouten invitéieren op en Owend mat Videoen iwwer de leschte Camp **3.** gudden Owend / 'n Owend DE *guten Abend* [Grüßformel] • FR *bonsoir* [formule de salutation] • EN *good evening* [salutation] • PT *boa noite* [forma de saudação] **Beispill** gudden Owend, wéi geet et Iech? **Synonym** bonsoir

i Den Ausdrock „gudden Owend“ gëtt an der geschwate Sprouch dacks gekierzt: **n Owend.**

Owendessen ['o:vəndiəsən] Neutrum (Pluriel Owendessen) - Variant vun ↗Owesessen

owes ['o:vəs] Adverb **1.** DE *abends* [am Abend] • FR *(le) soir* [en soirée] • EN *in the evening, evenings* • PT *ao fim da tarde, à noite* [todos os fins de tarde, todas as noites] **Beispiller** dëse Restaurant ass nëmmen owes op; owes ginn d'Hénger an de Jack **2.** DE *abends* [an eienem bestimmten Abend] • FR *(le) soir* [un soir précis] • EN *in the evening* [a certain evening] • PT *ao fim da tarde, à noite* [num certo fim de tarde, numa certa noite] **Beispiller** deslescht owes ass eng Fliedermaus ronderëm eis Scheier geflunn; mëttwochs owes war en nach gesond a monter, an donneschdes mueres war en dout!

Owescours ['o:vəsku:ɹ] Maskulinum (Pluriel Owescoursen) DE *Abendkurs* • FR *cours du soir* • EN *evening class, night class* • PT *curso noturno, aulas no-*

turnas **Beispiller** ech hu meng Première an Owescoursen nogemaach; eis Gemeng organiséiert Owescoursen an der Informatik an an der Keramik

Owesiessen ['o:vəsiəsən] Neutrum (Pluriel Owesiessen) **DE** *Abendessen* • **FR** *dîner, repas du soir* • **EN** *evening meal, tea, dinner* • **PT** *jantar [refeição]* **Beispiller** bei eis gëtt et all Dag e waarmt Owesiessen; nom Owesiessie kucken ech gären d'Télee **Synonym** Nuechtiessen

i Variant: Owendiessen

Oweskeess ['o:vəske:s] Femininum (Pluriel Oweskeessen / Oweskeessen) **DE** *Abendkasse* • **FR** *caisse du soir* • **EN** *evening box office [ticket office]* • **PT** *bilheteira da noite* **Beispill** Är reservéiert Tickete kritt Dir an der Oweskeess

Oweskleed Neutrum (Pluriel Oweskleeder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Owesstonnen ['o:vəsʃtonən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Abendstunden* • **FR** *soir, soirée [fin de journée]* • **EN** *evening [end of day]* • **PT** *fim da tarde, tardinha, noite* **Beispiller** mir souze bis an d'Owesstonnen eran am Gaart ze poteren; an de fréien Owesstonnen huet et ugefaange mat schneien

oxidéieren [oksid'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oxidéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

oxydéieren [oksid'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oxydéiert) - Variant vun ↗oxidéieren

Ozean ['o:tsea:n] Maskulinum (Pluriel Ozeanen / Ozeaner) **DE** *Ozean* • **FR** *océan* • **EN** *ocean* • **PT** *oceano* **Beispill** eis Flott fiert op allen Ozeanen

Ozon [ots'o:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ozon* • **FR** *ozone* • **EN** *ozone* • **PT** *ozono* **Beispill** an de Summerméint ass dacks ze vill Ozon an der Loft

P

P Maskulinum (Pluriel P-en / P) **DE** P [Buchstabe] • **FR** p [lettre] **Beispiller** nenn mer e Lännernumm, dee mat engem P ufänkt; op de portugiseschen Autosplacke steet léns e P

Paangech [p'a:ŋəç] Maskulinum (Pluriel Paangecher) **DE** Pfannkuchen • **FR** crêpe [galette] • **EN** pancake • **PT** crepe [panqueca] **Beispiller** ech hätt emol erëm Loscht op eng Geméiszopp mat Paangecher!; hien huet e Gesiicht ewéi e Paangech! [égs] [hien huet e grousst, ronnt Gesiicht]

i Variant: Panech

Paangechsdeeg [p'a:ŋəçsde:ç] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Paart [pa:rt] Femininum (Pluriel Paarten) **1. DE** Tor [Tür] • **FR** portail • **EN** gate • **PT** portão **Beispiller** du muss méi wäit erafuere, soss geet d'Paart net ganz zoul; zu all Sait vun där eise Paart steet en Nuetswiechter **2. DE** Tor [Eingang] • **FR** porte [ouverture, accès] • **EN** gate [entrance] • **PT** porta [abertura, acesso] **Beispill** fréier goufe virun de Paarte vun der Stad Taxe bezuelt **3. DE** Pforte [Empfangsloge] • **FR** loge [d'accueil] • **EN** lodge [porter's lodge], reception • **PT** portaria [de acolhimento] **Beispill** an der Paart vun der Klinik kriss de gesot, op wéi engem Zëmmer ech leien

Pabeier [pab'aie] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Papier [Gebrauchsgut] • **FR** papier [matière, consommable] • **EN** paper [material] • **PT** papel [matéria, consumível] **Beispiller** wat brauch een, fir Pabeier ze produzéieren?; d'Kanner weeche Pabeier an, fir Figuren ze bastelen; kanns de mir zwee Blat Pabeier léinen?; ech méich mer gär eng Notiz, hies de keng Fatz Pabeier?; et ass kee Pabeier méi op der Toilette!; Pabeier ass gedéleg! [égs] [dat, wat geschriwwen steet, entsprécht net onbedéngt der Wouerecht]; ech kréien haut näischt zu Pabeier! [égs] [ech hunn haut Problemer fir ze schreiwen] **2.** (Pluriel Pabeieren) **DE** Papier, (amtliches) Dokument • **FR** papier, document (officiel) • **EN** papers [documents] • **PT** papel, documento (oficial) **Beispiller** mir kruten d'Pabeiere vun der Krankekeess nach net erëmgeschéckt; wat war dat e Gerenns, bis mer d'Pabeieren all zesammenhaten!; d'Douanieren hunn eis net areese gelooss, well eis Pabeieren net an der Rei waren **3.** (Pluriel Pabeieren) **DE** Paper, Arbeitsvorlage • **FR** papier [ébauche d'article] • **EN** paper [essay] • **PT** trabalho, esboço de artigo **Beispill** ech hunn iwuer dat Thema e gréissere Pabeier gemaach **4.** (Pluriel Pabeieren) **DE** Wertpapier • **FR** titre [en Bourse] • **EN** security, bond • **PT** título [em Bolsa] **Beispill** ech hunn all meng Pabeiere beienee verkauft

Pabeierkrich [pab'aiekriç] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** Papierkrieg • **FR** paperasserie (administrative) • **EN** paperwork, red tape • **PT** burocracia [dos papéis] **Beispill** mat dëser Reform huet de Pabeierkrich eréischt richtig ugefaangen!

Pabeierkuerf [pab'aieku:çf] Maskulinum (Pluriel Pabeierkierf) **DE** Papierkorb • **FR** corbeille [à papier] • **EN** waste-paper basket • **PT** cesto dos papéis **Beispill** ech hunn d'Zeitung schonn an de Pabeierkuerf gehäit

pabeiers [pab'aies] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Papier, papieren • **FR** en papier, de papier • **EN** paper • **PT** de papel **Beispill** fir de Kannergebueertsdag huele mer pabeiers Zerweiten

Pabeiersammlung [pab'aiezamluŋ] Femininum (Pluriel Pabeiersammlungen) **DE** Altpapiersammlung • **FR** collecte de vieux papiers • **EN** waste paper collection • **PT** recolha de papéis **Beispill** d'Pabeiersammlung ass eng Initiativ vun de lokale Veräiner

Pabeierschnëppel [pab'aieʃnəpəl] Femininum (Pluriel Pabeierschnëppelen) **DE** Papierschnipsel, Papierschnitzel • **FR** bout de papier • **EN** scrap of paper • **PT** pedaço de papel **Beispill** de Jong huet giel Pabeierschnëppelen zu enger Sonn zesummegepecht

Pacht [paçt] Maskulinum/Femininum (Pluriel Pachten) **1. DE** Pacht [Vermietung] • **FR** fermage, louage [procédure] • **EN** rental, lease, tenancy [procedure] • **PT** arrendamento [locação] **Beispill** de Pacht ass duerch gesetzlech Bestëmmunge gereegelt **2. DE** Pacht [Mietpreis] • **FR** fermage [loyer], prix de louage • **EN** rent, lease, tenancy [amount to pay] • **PT** renda [preço de locação] **Beispill** d'Pacht vum Akerland ass staark geklommen

pachten [p'açtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepacht) » **transitiv DE** pachten • **FR** prendre à bail, louer • **EN** to rent, to lease • **PT** tomar de arrendamento, arrendar **Beispiller** de Bauer huet e puer Hektar Land gepacht; mäi Monni huet eng Juegd am Éislek gepacht; dee mengt, en hätt d'Weisheet gepacht [égs] [dee mengt, e wier deen Eenzegem, deen alles wéisst]

Päckelchen [p'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel Päckelcher) - Diminutivform vun ↗Pak

packen [p'akən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepackt) » **transitiv 1. DE** tragen können [halten können] • **FR** arriver à porter [arriver à supporter le poids de] • **EN** to manage to carry • **PT** conseguir levar, conseguir sustentar [conseguir aguentar o peso de] **Beispiller** wa Grëffer um Cageot wieren, géif ech e besser packen; de Bam huet d'Laascht vum Schnei net méi gepackt **2. DE** ertragen (können) • **FR** (arriver à) supporter [pouvoir endurer] • **EN** to (be able to) stand, to (be able to) bear • **PT** (conseguir) suportar [poder aguentar] **Beispiller** all Dag déi selwecht Leier, dat packen ech net méi!; déi Patientin packt et net méi laang! [égs] [déi Patientin lieft net méi laang]; du hues et nawell laang am Bistro gepackt! [égs] [du bass nawell laang am Bistro bliwwen!] **3. DE** schaffen, bestehen, bewältigen • **FR** réussir [faire avec succès], venir à bout de • **EN** to pass [an exam, a test], to manage [to succeed in] • **PT** conseguir [fazer com êxito], vencer [realizar] **Beispiller** nach e puer Hëff, dann hu mer et gepackt!; de Student war glécklech, wéi e säin Exame gepackt hat; de Rescht vun der Aarbecht packen ech eleng; de Cyclist geet aus dem Suedel, fir de Biere ze packen **4. DE** beherrschen, kontrollieren [eine Person, ein Tier] • **FR** (arriver à) venir à bout de, (arriver à) maîtriser [une personne, un animal]

• **EN** *to manage, to have under control* • **PT** (*conseguir*) *dominar, (conseguir) controlar luma pessoa, um animal* **Beispill** d'Mamm packt hire Lëmmel vu Bouf net méi **Synonym** Meeschter ginn **5**. **DE** *schaffen* [essen können, trinken können] • **FR** *arriver à manger, arriver à boire lune certaine quantité* • **EN** *to manage* [to be able to eat, to be able to drink] • **PT** *conseguir comer, conseguir beber luma certa quantidade* **Beispiller** ech hunn de Bauch voll, ech packen näischt méil!; huel der net méi op den Teller, wéi s de packs!; dee grouse Bëlles packt ouni Weiders eng Dosen Humpen! » **reflexiv 6**. **[ëgs]** **DE** *sich beherrschen* • **FR** *se maîtriser, se contrôler* • **EN** *to control oneself* • **PT** *dominar-se, controlar-se* **Beispiller** ech hu mech vu Roserei net méi gepackt!; d'Kanner hu sech vun elauter Freed net méi gepackt!; pack dech! **Synonym** sech beherrschen

Packung [p'akʊŋ] Femininum (Pluriel Packungen) **DE** *Packung* [Ware und Verpackung] • **FR** *boîte* [emballage et contenu] • **EN** *packet* [packing and contents] • **PT** *pacote* [embalagem e conteúdo] **Beispiller** ech hunn nach eng ganz Packung Pëlle géint de Kappwéi am Schaf; de Präis vun enger Packung läit bei fofzeg Euro; et louch just nach d'Packung do [et louch just nach d'Verpackung do]

pacsen [p'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepacst) » **transitiv 1**. **DE** *als Lebenspartner eintragen* • **FR** *pacser* • **EN** *to register as Civil Partners* [PACS] • **PT** *registar como parceiros em união de facto* **Beispiller** de Buergermeeschter huet d'Koppel gepacst; si ginn net bestuet, si gi gepacst » **reflexiv 2**. **DE** *eine eingetragene Lebenspartnerschaft eingehen* • **FR** *se pacser* • **EN** *to enter into a Civil Partnership, to sign a Civil Solidarity Pact* [PACS] • **PT** *registar-se como parceiros em união de facto* **Beispill** fir sech kënnen ze pacsen, muss een eng Rei Krittären erfëllen

Pad [pa:t] Maskulinum (Pluriel Pied) **DE** *Pfad* • **FR** *sentier* • **EN** *path* • **PT** *caminho, carreiro, vereda* **Beispiller** dee Pad elei ass eng Ofkierzung; laanscht d'Baach leeft e Pad

Pädagog [pɛ:dag'o:k] Maskulinum (Pluriel Pädagogen) - Variant vun ↗Pedagog

pädagogesch [pedag'o:gəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗pädagogesch

Pädagogik [pedag'o:zik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pedagogik

Pädagogin [pɛ:dag'o:gin] Femininum (Pluriel Pädagoginnen) - Variant vun ↗Pedagogin

Paddel [p'adəl] Maskulinum (Pluriel Paddelen) **DE** *Paddel* • **FR** *pagaie* • **EN** *paddle* • **PT** *pagaia* **Beispill** matzen um Floss ass mir mäi Paddel entwuscht

Paddelboot [p'adəlbo:t] Neutrum (Pluriel Paddelbooter) **DE** *Paddelboot* • **FR** *canoë, kayak* • **EN** *paddle boat* • **PT** *canoa, kayak* **Beispill** d'Kanner sinn an engem Paddelboot eraus op de Séi gefuer

Paddelbot [p'adəlbo:t] Neutrum (Pluriel Paddelboter) - Variant vun ↗Paddelboot

paddelen [p'adələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaddelt) » **intransitiv 1**. **DE** *paddeln* [sich eines Paddels bedienen] • **FR** *pagayer* [se servir d'une

pagaie] • **EN** *to paddle* [to use a paddle] • **PT** *pagaiar* [manobrar a pagaia] **Beispill** d'Kanner hu gepaddelt ewéi wëll, mee se koumen an der Stréimung net vun der Plaz ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gepaddelt) » **intransitiv 2**. **DE** *paddeln* [sich paddelnd fortbewegen] • **FR** *pagayer* [se déplacer en pagayant] • **EN** *to paddle* [to move with the help of a paddle] • **PT** *pagaiar* [deslocar-se pagaiando] **Beispill** mir si bis op d'Insel gepaddelt

Pädophilie [pɛ:dofil'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pedophilie

Paella Femininum (Pluriel Paellaen) **DE** *Paella* • **FR** *paella* • **PT** *paella* **Beispill** an eng Paella gehéiert onbedéngt Safran

Päerd [pɛ:ɔt] Neutrum (Pluriel Päerd) **1**. **DE** *Pferd* [Tier] • **FR** *cheval* [animal] • **EN** *horse* [animal] • **PT** *cavalo* [animal] **Beispiller** d'Päerd sinn iwuer d'Weed galoppéiert; hie schafft ewéi e Päerd **[ëgs]** [hie schafft ganz vill]; hien ass staark ewéi e Päerd **[ëgs]** [hien ass ganz staark]; eise Chef ass séier um héije Päerd **[ëgs]** [eise Chef gëtt séier rosen]; an där Affär hu mer op dat falscht Päerd gesat **[ëgs]** [an där Affär hu mer déi falsch Optioun gewielt]; mat him kanns de Päerd stiele goen **[ëgs]** [op hie kanns de dech verlossen]; hien ass dat bescht Päerd am Stall **[ëgs]** [hien ass de beschte Mataarbechter]; mech brénge keng zéng Päerd op d'Achterban! **[ëgs]** [ech ginn op kee Fall op d'Achterban!]; du spaans de Won virun d'Päerd **[ëgs]** [du méchs dat fir d'ëischt, wat s de fir d'lescht misst maachen] **2**. **DE** *Pferd* [Fleisch] • **FR** *cheval* [viande] • **EN** *horsemeat* • **PT** *carne de cavalo* **Beispill** ech iesse vun Zäit zu Zäit Fleeisch, mee kee Päerd a kee Wëld **3**. **DE** *Springer* [Schachfigur] • **FR** *cavalier* [pièce d'échecs] • **EN** *knight* [chess piece] • **PT** *cavalo* [peça de xadrez] **Beispill** de Schachspiller huet gläich am Ufank eent vu senge Päerd verluer **4**. **DE** *Pferdestärke, PS* • **FR** *cheval, cheval-vapeur* • **EN** *horsepower* • **PT** *cavalo, cavalo-vapor* **Beispill** wéi vill Päerd huet däin Auto? **Synonym** PS

Päerdchen [p'ɛ:ɔtçən] Neutrum (Pluriel Päerdercher) - Diminutivform vun ↗Päerd **DE** *Karussellpferd* • **FR** *cheval de manège* • **EN** *merry-go-round horse, carousel horse* • **PT** *cavalinho de carrossel* **Beispiller** op deem Karussell sinn d'Päerdercher nach aus Holz; all Joer op der Kiermes dréie mir en Tour op de Päerdercher [all Joer op der Kiermes dréie mir en Tour um Päerdercherspill]

Päerdercherspill [p'ɛ:ɔdɛçɛʃpil] Neutrum (Pluriel Päerdercherspiller) **DE** *Karussell* • **FR** *manège* [attraction foraine] • **EN** *merry-go-round, roundabout* • **PT** *carrossel* **Beispill** d'Kanner freeën sech, fir op d'Päerdercherspill ze goen **Synonym** Karussell

Päerdsbier [p'ɛ:ɔtsbi:ɔ] Femininum/Neutrum (Pluriel Päerdsbieren) **DE** *Brombeere* [Frucht] • **FR** *mûre* [fruit] • **EN** *blackberry* [fruit] • **PT** *amora* [fruto da silva] **Beispiller** d'Päerdsbiere sinn nach net zeideg; wéi mer gëschter wollte Päerdsbiere plécken, hongen der just nach e puer un der Heck **Synonym** Schwaarzbier

! De Genre vum Wuert **Päerdsbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Päerdsbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzelen Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng**

Päerdsbier giess oder **Ech hunn e Päerdsbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Päerdsbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Päerdsbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Päerdsbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** Brombeeren [Früchte] • **FR** mûres [fruits] • **EN** blackberries [fruits] • **PT** amoras [frutos da silva] **Beispiller** d'Päerdsbier ass nach net zeideg; déi nach e puer Käre Päerdsbier an d'Uebstzalot! **Synonym** Schwarzbier

i De Genre vum Wuert **Päerdsbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Päerdsbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Päerdsbier giess** oder **Ech hunn e Päerdsbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Päerdsbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Päerdsbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Päerdsbiersgebeess [p'ɛ:ɛtsbi:ɛsgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Päerdsbiersgebeesser) **DE** Brombeermarmelade • **FR** confiture de mûres • **PT** doce de amora **Beispill** de Moien hunn ech eng gutt Schmier mat Päerdsbiersgebeess giess **Synonym** Schwarzbiersgebeess

Päerdsbiersjelli [pɛ:ɛtsbi:ɛsz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Päerdsbiersjellien) **DE** Brombeergelee • **FR** gelée de mûres • **PT** geleia de amora **Beispill** kanns de e Glas Päerdsbiersjelli aus der Spënnche matbréngen? **Synonym** Schwarzbiersjelli

Päerdsbifdeck [pɛ:ɛtsb'ifdæk] Maskulinum (Pluriel Päerdsbifdecker) **Gastronomie** **DE** Pferdesteak • **FR** steak de cheval • **EN** horse steak • **PT** bife de cavalo **Beispill** eng Spezialitéit vun deem Restaurant ass Päerdsbifdeck mat enger schaarfer Zooss

i Variant: Päerdsbüfdeck

Päerdsbüfdeck [pɛ:ɛtsb'yfdæk] Maskulinum (Pluriel Päerdsbüfdecker) - Variant vun **♂**Päerdsbifdeck

Päerdsfleesch [p'ɛ:ɛtsfle:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Pferdefleisch • **FR** viande de cheval • **EN** horsemeat • **PT** carne de cavalo **Beispiller** de Konsum vu Päerdsfleesch ass an de leschte Jore staark zeréckgaangen; d'Päerdsfleesch huet e séisselzege Goût

Päerdshoer [p'ɛ:ɛtsho:ɐ] Neutrum (Pluriel Päerdshoer) **DE** Pferdehaar, Rosshaar • **FR** crin [de cheval] • **EN** horsehair • **PT** crina de cavalo **Beispill** eis antik Fotelle sinn nach mat Päerdshoer gepolstert

Päerdsknoll Femininum (Pluriel Päerdsknollen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Päerdskutsch Femininum (Pluriel Päerdskutschen) **DE** Pferdewagen, Pferdekuutsche • **FR** voiture attelée, calèche • **PT** carro de cavalos, carroça **Beispiller** fréier hunn d'Leit wäit Strecken mat der Päerdskutsch zeréckgeuecht; d'Braut gouf mat der Päerdskutsch bis bei d'Kierch gefouert

Päerdsmäsch [p'ɛ:ɛtsməft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Pferdemit • **FR** fumier de cheval • **EN** horse manure • **PT** estrume de cavalo **Beispill** eisen Noper

dünkt säi Gaart nëmme mat Päerdsmäsch

Päerdsrass [p'ɛ:ɛtsras] Femininum (Pluriel Päerdsrassen) **DE** Pferderasse • **FR** race de cheval • **EN** horse breed • **PT** raça de cavalos **Beispill** wéi bezeechen d'Spezialisten dës Päerdsrass?

Päerdschwanz [p'ɛ:ɛtsfwants] Maskulinum (Pluriel Päerdschwänze) **DE** Pferdeschwanz [Haarschopf] • **FR** queue de cheval [coiffure] • **EN** ponytail • **PT** rabo de cavalo [penteado] **Beispill** fir joggen ze goen, maachen ech mer ëmmer e Päerdschwanz

Päerdsstall [p'ɛ:ɛtsftal] Maskulinum (Pluriel Päerdsställe) **DE** Pferdestall • **FR** écurie [bâtiment] • **EN** stable [building] • **PT** cavaliçã, estrebaria **Beispill** d'Kanner si mam Bauer an de Päerdsstall gaangen, fir dat neit Füllen ze kucken

Päertchen [p'ɛ:ɛtçən] Femininum (Pluriel Päertcher) - Diminutivform vun **♂**Paart

Paf [pa:f] Maskulinum (Pluriel Pafen) **1.** **pejorativ** **DE** Pfaffe • **FR** cureton, curailon • **EN** priestling, shaveling • **PT** padreco, sotaina **Beispill** ech gleewe scho laang net méi, wat d'Pafen an der Mass priedegen **2.** **pejorativ** **DE** Frömmler • **FR** bigot, cabotin • **EN** sanctimonious person, overpious person, bigot • **PT** beato, carola **Beispill** als gudder Paf geet hien all Sonndeg an d'Mass **3.** **pejorativ** **DE** Anhänger des christlichen Konservatismus, Christlich-Konservativer • **FR** partisan de la droite chrétienne • **EN** Christian Conservative • **PT** partidário da direita cristã **Beispill** déi Pafe kréie vu mir keng Stëmm!

Pafeberg [p'a:fəbi:ɛç] Eegennumm **DE** Pfaffenberg • **FR** Pfaffenberg • **EN** Pfaffenberg • **PT** Pfaffenberg **Beispiller** ech wunnen um Pafeberg; fiert dës Bus op de Pafeberg?

Pafeberg [p'a:fəbi:ɛç] Eegennumm **DE** Pafeberg • **FR** Pafeberg • **EN** Pafeberg • **PT** Pafeberg **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Pafeberg?; mir sinn de Weekend op de Pafeberg gewandert

Pafebruch [p'a:fəbrʊç] Eegennumm **DE** Pafebruch • **FR** Pafebruch • **EN** Pafebruch • **PT** Pafebruch **Beispiller** ech wunnen am Pafebruch; fiert dës Bus an de Pafebruch?

Pafefrësser [p'a:fəfrəse] Maskulinum (Pluriel Pafefrësser) **égs** **DE** Pfaffenhasser, Kirchenfeind • **FR** bouffeur-curé • **EN** enemy of the church, anticlerical • **PT** inimigo da padralhada **Beispill** als Student war hie staark léns engagéiert an als Pafefrësser bekannt

i Weiblech Form: **♂**Pafefrëssesch

Pafefrëssesch [p'a:fəfrəsəʃ] Femininum (Pluriel Pafefrësseschen) **égs** **DE** Pfaffenhasserin, Kirchenfeindin • **FR** bouffeur-curé [femme] • **PT** inimiga da padralhada

i Männlech Form: **♂**Pafefrësser

pafeg [p'a:fəç] Adjektiv **1.** **pejorativ** **DE** bigott • **FR** bigot, bondieusard • **PT** beato, carola **Beispill** eis pafeg Nopere schwätzen net mat eis, well mer net an der Kierch bestuet goufen **Synonym** verpaaft **2.** **pejorativ** **DE** christlich-konservativ, erzkonservativ • **FR** chrétien conservateur, ultraconservateur • **PT** cristão conservador, ultraconservador **Beispill** eis sozialisteschen Buergermeeschtesch huet sécher keng Stëmm vu menge

pafegen Nopere kritt! **Synonym** verpaaft

Pafemillen [p'a:femilən] **Eegennumm** **DE** Fünfbrunnen • **FR** Cinqfontaines • **EN** Cinqfontaines • **PT** Cinqfontaines **Beispiller** ech wunnen op der Pafemillen; fiert dëse Bus op d'Pafemillen?

i Lokalvariant: Fünfbrunnen

Pafendall [p'a:fəndal] **Eegennumm** **DE** Pfaffenthal • **FR** Pfaffenthal • **EN** Pfaffenthal • **PT** Pfaffenthal **Beispiller** ech wunnen am Pafendall; fiert dëse Bus an de Pafendall?

paff [paf] **Adjektiv** **DE** baff, verblüfft • **FR** stupéfait • **EN** stunned, astonished • **PT** estupefacto **Beispill** ech war esou paff, datt ech kee Wuert méi erauskru! **Synonym** platt

paffen [p'afən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gepafft) » **transitiv** **1.** [ëgs] **DE** paffen • **FR** griller, fumer [sans avaler la fumée] • **EN** to puff, to puff on [to smoke without inhaling] • **PT** bafar, fumar [sem tragar] **Beispill** mäi Bopi huet gemittlech en Zigar gepafft » **intransitiv** **2.** [ëgs] **DE** paffen • **FR** crapoter • **EN** to puff [to smoke without inhaling] • **PT** fumar sem tragar **Beispill** hie fëmmt net op d'Long, e pafft just

PAG **Maskulinum** (Pluriel **PAGen**) **DE** Flächennutzungsplan • **FR** plan d'aménagement général • **PT** plano geral de ordenamento **Beispiller** deen neie **PAG** gouf haut vum Gemengerot gestëmmt; d'Gesetz definiert d'Prozedur, déi bei enger Modifikatioun vum **PAG** muss agehale ginn

Pai [paɪ] **Femininum** (Pluriel **Paien**) **DE** Lohn • **FR** salaire • **EN** pay, salary • **PT** salário, ordenado, vencimento **Beispill** de Comptabel rechent den Aarbechter hir **Paien** aus **Synonymmen** Gehalt, Loun, Salaire

Paia **Maskulinum** (Pluriel **Paiaassen**)

i Hei entstee en neien Artikel.

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Paia / Paillasse

Paiement **Maskulinum/Neutrum** (Pluriel **Paiementen**)

i Hei entstee en neien Artikel.

Päif [pæ:ɪf] **Femininum** (Pluriel **Päifen**) **1.** **DE** Pfeife [Instrument] • **FR** sifflet [instrument] • **EN** whistle • **PT** apito [instrumento] **Beispiller** dem Polizist seng Päif war net ze iwwehéieren; mir mussen no senger Päif danzen [ëgs] [mir musse maachen, wat hie seet] **2.** **DE** Pfeife [Tabakspfeife] • **FR** pipe [à tabac] • **EN** pipe [tobacco pipe] • **PT** cachimbo [de tabaco] **Beispiller** de Pätter klappt seng Päif aus; et ass eng Konscht, eng Päif richtig unzufëmmen **3.** **DE** Pfeife [Orgelpfeife] • **FR** tuyau [d'orgue] • **EN** pipe [organ pipe] • **PT** tubo [de órgão] **Beispill** dës Uergel huet eng honnert Päifen **Synonym** Uergelpäif **4.** **DE** Pfeife [Ofenpfeife] • **FR** tuyau [de poêle] • **EN** stovepipe • **PT** tubo [de fogão] **Beispiller** et gëtt Zäit, datt de Papp d'Päif vun der Kachmaschinn botzt; déi Sue sinn d'Päif aus! [ëgs]; déi Sue sinn duerch d'Päif! [ëgs] [déi Sue si fort]; den Abriecher war schonn duerch d'Päif, wéi d'Police koum [ëgs] [den Abriecher war scho fort, wéi d'Police koum] **5.** [ëgs] [pejorativ] **DE** Pfeife [Nichtsköner(in)] • **FR** nullard(e) • **EN** dunce, duffer • **PT** nulidade

[pessoa] **Beispill** ech sinn eng Päif am Franséischen **Synonym** Null

Päifekapp **Maskulinum** (Pluriel **Päifekäpp**)

i Hei entstee en neien Artikel.

päifen [p'æ:ɪfən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gepafft) » **transitiv** **1.** **DE** pfeifen [ein Lied, eine Melodie] • **FR** siffler, siffloter [une chanson, une mélodie] • **EN** to whistle [a song, a tune] • **PT** assobiar [uma canção, uma melodia] **Beispill** mäi Bopi päift ëmmer déi selwecht Weis, wann en am Keller koschtert **2.** **DE** pfeifen, Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) leiten • **FR** arbitrer [au sifflet] • **EN** to referee • **PT** apitar [arbitrar com o apito] **Beispill** wie päift e Sonndeg de Match? **3.** **DE** pfeifen [pfeifend anzeigen] • **FR** siffler [pour signaler] • **EN** to whistle [as a signal] • **PT** apitar [para assinalar] **Beispill** den Arbitter huet en Elefmeter gepafft » **intransitiv** **4.** **DE** pfeifen [Mensch, Tier] • **FR** siffler [personne, animal] • **EN** to whistle [person, animal] • **PT** assobiar [pessoa, animal] **Beispiller** hie ka richtig gutt päifen; ech lauschtere gär no, wann d'Villercher päifen; mat deem Sonnestach kriss de nach ze päifen! [ëgs] [mat deem Sonnestach kriss de nach vill Péng auszestoen!]; wéi de Politiker op d'Bün koum, **hunn** d'Leit gepafft [⇒ fir ze weisen, datt se net averstane mat him waren] **5.** **DE** pfeifen [mit einem Instrument] • **FR** siffler [à l'aide d'un instrument] • **EN** to whistle, to blow a whistle • **PT** apitar [com um instrumento] **Beispiller** wéi de Schaffner gepafft huet, ass den Zuch gefuer; den Arbitter huet gepafft, well de Ball iwwe d'Linn war; hie päift um leschte Lach! [ëgs] [hien ass finanziell schlecht drun; hien ass gesondheetlech schlecht drun; mäi Vélo päift um leschte Lach! [ëgs] [mäi Vélo ass geschwé ganz futtil] **6.** **DE** pfeifen [einen Pfeifton erzeugen] • **FR** siffler [produire un sifflement] • **EN** to whistle [to produce a sound] • **PT** assobiar [produzir um assobio] **Beispiller** de Biz päift, wann d'Waasser kacht; iwwe d'Éisleker Héichten huet e raue Wand gepafft **7.** [ëgs] päifen op **mam** **Akkusativ** **DE** pfeifen auf • **FR** se ficher de • **EN** to not give a toss about, to be indifferent to • **PT** estar-se marimbando para **Beispiller** ech päifen der op deng Gromperen, géff mir léiwer nach eng Tranche Ham; hie päift op déi déck Pai, aner Saache si fir hie méi wichteg

i Verben, déi **päifen** als Basis **hunn**: ↗auspäifen, ↗nopäifen, ↗of-päifen, ↗upäifen an ↗zeréckpäifen

Päifint [p'æ:ɪfɪnt] **Femininum** (Pluriel **Päifinten**) **Anas penelope** **DE** Pfeifente • **FR** canard siffleur • **EN** Eurasian wigeon • **PT** pato-piadeiro **Beispill** wéi laang bréien d'Päifinten?

Paillasse **Maskulinum** (Pluriel **Paillassen**) - Variant vun ↗Paia

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Paillasse / Paia

Paillette [p'ajɛt] **Femininum** (Pluriel **Pailletten**) **DE** Paillette • **FR** paillette [de décoration] • **EN** paillette, sequin • **PT** lantejoula **Beispill** d'Dänzerin hat e Kleed mat Pailletten un

Päinetsch [p'æ:ɪnɛtʃ] **Maskulinum** (kee Pluriel) **vereelt** **DE** Spinat • **FR** épinard [plante] • **EN** spinach • **PT** espinafre **Beispill** ech maachen e bësse Knuewelek an

de Päinetsch **Synonym** Spinat

Pain surprise Maskulinum (Pluriel Pain-surprises)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Päiperlek [p'æ:ɪpelek] Maskulinum (Pluriel Päiperleken) **DE** Schmetterling [Insekt] • **FR** papillon [insecte] • **EN** butterfly • **PT** borboleta [inseto] **Beispill** am Summer hu mer de Gaart voller Päiperleken

Päischtdënschdeg Maskulinum (Pluriel Päischtdënschdeger) **DE** Dienstag nach Pfingsten • **FR** mardi de la Pentecôte • **EN** Whit Tuesday, Pentecost Tuesday • **PT** terça-feira de Pentecostes **Beispill** Päischtdënschdeg komme vill Leit wéinst der Sprangpressessioun op Iechternach

i Varianten: Päischtdënschden, Péngschtënschdeg, Péngschtënschden

Päischtdënschden Maskulinum (Pluriel Päischtdënschdeger) - Variant vun ↗Päischtdënschdeg

Päischten [p'æ:ɪftən] Neutrum (Pluriel Päischten) **1. DE** Pfingsten • **FR** Pentecôte • **EN** Whitsun • **PT** Pentecostes **Beispill** Päischten ass e chrëschtlecht Fest **2. DE** Pfingstfeiertage • **FR** fêtes de la Pentecôte [week-end de la Pentecôte] • **EN** Whit weekend, Whitsuntide • **PT** fim de semana de Pentecostes **Beispill** Päischte maache mir all Joer eng kleng Rees

i Variant: Péngschten

Päischtméindeg Maskulinum (Pluriel Päischtméindeger) **DE** Pfingstmontag • **FR** lundi de (la) Pentecôte • **EN** Whit Monday, Pentecost Monday • **PT** segunda-feira de Pentecostes **Beispill** well Päischtméindeg fräi ass, profitéiere vill Leit vum verlängerte Weekend fir fortzefueren

i Varianten: Päischtméinden, Péngschtméindeg

Päischtméinden Maskulinum (Pluriel Päischtméindeger) - Variant vun ↗Päischtméindeg

i Variant: Péngschtméinden

Päischtrous [p'æ:ɪftʁəʊs] Femininum (Pluriel Päischtrousen) **DE** Pfingstrose • **FR** pivoine • **EN** peony • **PT** peónia **Beispill** an de Gäert bléien déi éischt Päischtrousen

i Variant: Péngschtrous

Päischtsonndeg Maskulinum (Pluriel Päischtsonndeger) **DE** Pfingstsonntag • **FR** dimanche de (la) Pentecôte • **EN** Whit Sunday, Pentecost • **PT** domingo de Pentecostes **Beispill** 2019 ass Mammendag op Päischtsonndeg gefall

i Varianten: Päischtsonnden, Péngschtsonndeg

Päischtsonnden Maskulinum (Pluriel Päischtsonndeger) - Variant vun ↗Päischtsonndeg

i Variant: Péngschtsonnden

Päischtvakanz [p'æ:ɪftvakants] Femininum (Pluriel Päischtvakanzen) **DE** Pfingstferien • **FR** vacances de (la) Pentecôte • **EN** Whit(sun) holidays • **PT** férias de Pentecostes **Beispill** d'Päischtvakanz notze vill Leit, fir eng Croisière ze maachen

i Variant: Péngschtvakanz

Päischtwoekend Maskulinum (Pluriel Päischtwoekender) **DE** Pfingstwochenende • **FR** week-end de (la) Pentecôte • **EN** Whit weekend, Pentecost weekend • **PT** fim de semana de Pentecostes **Beispill** fir de Päischtwoekend hu mir eng kleng Vakanz geplangt

i Variant: Péngschtwoekend

Paiziedel [p'ɑ:tsiədəl] Maskulinum (Pluriel Paiziedelen) **DE** Lohnzettel • **FR** fiche de paie • **EN** payslip • **PT** folha de vencimento **Beispill** wie bei der Bank wëllt Sue léinen, muss seng dräi lescht Paiziedele virleëen

Pak [pa:k] Maskulinum (Pluriel Päck) **1. DE** Paket [Postsendung, Geschenk] • **FR** paquet [colis, cadeau] • **EN** packet, parcel • **PT** pacote, embrulho [envio postal, presente] **Beispill** mir mussen e Pak op d'Post siche goen; dee gréisste Pak ënner dem Chrëschtbeemche war fir mech!; hien ass mat Sak a Pak verschwonnen [ëgs] [hien ass mat allem, wat en hat, verschwonnen] **2. DE** Packung, Schachtel • **FR** paquet, sachet [emballage et contenu] • **EN** pack [packet and content] • **PT** pacote, maço [embalagem e conteúdo] **Beispill** bréngs de mer e Pak Zigarette vun der Tankstell mat?; fir den Aperitif ass just nach ee Pak Chipsen do **3. DE** Stapel, Bündel • **FR** pile, liasse • **EN** stack, bundle • **PT** pilha, maço **Beispill** eise Comptabel huet mir de Mueren e ganze Pak Dossieren op de Büro geluecht; firwat hues du e ganze Pak Schäiner an der Paltongstäsch?

Pak [pa:k] Maskulinum (kee Pluriel) [graff] [pejorativ] **DE** Pack [Gesindel] • **FR** racaille • **EN** riff-raff, rabble • **PT** ralé [súcia] **Beispill** hal dech dach net mat deem Pak op!; Pak zerschléit sech, Pak verdréit sech! [wa Pak streit, ass et ni fir laang] **Synonymmen** Buttek, Kremchen, Krom

paken [p'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaakt / gepak) » **transitiv** **1. DE** packen [füllen] • **FR** préparer, faire [en remplissant] • **EN** to pack [to fill] • **PT** preparar, fazer [enchendo] **Beispill** pak däi Schoulsak owes, da brauchts de dech mueres net esou ze fläissen!; hues de deng Wallis scho gepaakt? **2. paken** an **mam** **Akkusativ** **DE** packen in [einpacken in] • **FR** mettre dans, envelopper dans • **EN** to pack in, to wrap in • **PT** meter em, envolver em **Beispill** pak déi al Bicher all an eng Këscht!; d'Mamm hat de kranke Puppelchen an eng Decke gepaakt **3. DE** packen [rühren, zu Herzen gehen] • **FR** toucher, émouvoir • **EN** to move, to touch • **PT** tocar, comover, emocionar **Beispill** dem Paschtouer seng Ried um Begrienes huet d'Leit gepaakt **Synonymmen** ergräifen, réieren **4. DE** packen [fesseln, begeistern] • **FR** captiver • **EN** to captivate [to fascinate] • **PT** cativar [arrebatar, entusiasmar] **Beispill** de Krimi, deen s de mer geléint hues, huet mech vun der éischter Sait u gepaakt **5. ze pake** kréien **DE** packen können, zu fassen bekommen • **FR** réussir à attraper • **EN** to manage to catch • **PT** conseguir apanhar, conseguir apapar **Beispill** de Golkipp krut de Ball nach just ze paken; hie krut mam viischte Pneu den Trottoir ze paken [hien ass mam viischte Pneu an den Trottoir gerannt]; et kritt een eise Chef seelen ze paken [ëgs] let huet ee seelen d'Geleeeënheet, fir mat eisem Chef ze schwätzen; ech kréien de Sënn vun deem Gedicht net ze paken [ëgs] lech verstinn de Sënn vun deem Gedicht net!; pass op, wann ech dech ze pake kréien! [ëgs] [⇒ seet een zu engem, fir em ze dreeën] **Synonym**

erwëschchen

i Verben, déi **paken** als Basis hunn: *apaken*, *auspaken*, *ëm-paken*, *upaken an* *zesummepaken*

Pakistan [p'akista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Pakistan* • **FR** *Pakistan* • **EN** *Pakistan* • **PT** *Paquistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Pakistan; ech fueren d'nächst Woch an de Pakistan; ech kommen aus dem Pakistan; ech war schonn dräimol a Pakistan; ech fueren d'nächst Woch a Pakistan; ech kommen aus Pakistan

i männlech Persoun: *apakistaner* weiblech Persoun: *apakistanerin* Adjektiv: *apakistanesch* Haaptstad: *Islamabad*

Pakistaner [pakist'a:nə] Maskulinum (Pluriel *Pakistaner*) **DE** *Pakistaner* • **FR** *Pakistanais* • **EN** *Pakistani* • **PT** *paquistanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Pakistaner

Pakistanerin [pakist'a:nərin] Femininum (Pluriel *Pakistanerinnen*) **DE** *Pakistanerin* • **FR** *Pakistanaise* • **EN** *Pakistani* [female] • **PT** *paquistanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Pakistanerin

pakistanesch [pakist'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *pakistanisch* • **FR** *pakistanais* • **EN** *Pakistani* • **PT** *paquistanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi pakistanesch Kultur kenne geléiert

Pakpabeier [p'a:krabaɪə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Packpapier* • **FR** *papier kraft*, *papier d'emballage* • **EN** *brown paper*, *kraft paper* • **PT** *papel de embrulho*, *papel de embalagem* **Beispill** hu mer nach Pakpabeier, fir déi Bicher hei anzewéckelen?

Pakt [pakt] Maskulinum (Pluriel *Pakten* / *Pakter*) **1. DE** *Pakt* [*Vereinbarung*] • **FR** *pacte* [*convention*] • **EN** *pact* [*agreement*] • **PT** *pacto* [*convenção*] **Beispill** tëschent deene véier Länner besteet e militäresche Pakt **2. DE** *Pakt* [*Dokument*] • **FR** *pacte* [*document*] • **EN** *pact* [*document*] • **PT** *pacto* [*documento*] **Beispill** d'Presidenten hunn de Pakt ënnerschriwwen

paktéieren [pakt'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *paktéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Palais [pale:] Maskulinum (Pluriel *Palaisen*) **DE** *Palast* • **FR** *palais* [*résidence*] • **EN** *palace* • **PT** *palácio* **Beispiller** de Staatschef huet déi nei Ambassadeuren a sengem Palais empfaangen; wat hunn déi sech do e Palais opgeriicht! ^[ëgs] [wat hunn déi sech do eng grouss Villa opgeriicht!]

Palästina [palæst'i:na:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Palästina* • **FR** *Palestine* • **EN** *Palestine* • **PT** *Palestina* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Palästina; ech fueren d'nächst Woch a Palästina; ech kommen aus Palästina

i männlech Persoun: *apalästinenser* weiblech Persoun: *apalästinenserin* Adjektiv: *apalästinensesch* Haaptstad: *Ramallah*

Palästinenser [palæstin'ænzə] Maskulinum (Pluriel *Palästinenser*) **DE** *Palästinenser* • **FR** *Palestinien* • **EN** *Palestinian* • **PT** *palestiniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Palästinenser

Palästinenserin [palæstin'ænzərin] Femininum (Pluriel *Palästinenserinnen*) **DE** *Palästinenserin* • **FR** *Pa-*

lestinienne • **EN** *Palestinian* [female] • **PT** *palestiniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Palästinenserin

palästinensesch [palæstin'ænzəʃ] Adjektiv **DE** *palestinensisch* • **FR** *palestinien* • **EN** *Palestinian* • **PT** *palestiniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi palästinensesch Kultur kenne geléiert

palatal [p'alata:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Palau [pal'au] Eegennumm, Neutrum **DE** *Palau* • **FR** *Palaos* • **EN** *Palau* • **PT** *Palau* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Palau; ech fueren d'nächst Woch op Palau; ech komme vu Palau

i männlech Persoun: *apalauer* weiblech Persoun: *apalauerin* Adjektiv: *apalauesch* Haaptstad: *Ngerulmud*

Palauer [pal'auə] Maskulinum (Pluriel *Palauer*) **DE** *Palauer* • **FR** *Palaosien* • **EN** *Palauan* • **PT** *palauano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Palauer

Palauerin [p'alauərin] Femininum (Pluriel *Palauerinnen*) **DE** *Palauerin* • **FR** *Palaosienne* • **EN** *Palauan* [female] • **PT** *palauana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Palauerin

palauesch [pal'auəʃ] Adjektiv **DE** *palauisch* • **FR** *palauan* • **EN** *Palauan* • **PT** *palauano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi palauesch Kultur kenne geléiert

Palaver [pal'a:və] Maskulinum (Pluriel *Palaveren*) ^[pejorativ] **DE** *Palaver* • **FR** *palabres* [*discussion interminable*] • **EN** *palaver* [*discussion*] • **PT** *palavreado* [*verborreia*] **Beispill** trotz hirem laange Palaver konnten se sech net eenegen **Synonym** Discours

palaveren [pal'a:vərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *palavert*) » **intransitiv** ^[pejorativ] **DE** *palavern* • **FR** *palabrer* • **EN** *to palaver* • **PT** *palavrear* **Beispill** amplaz de Feeler ze behiewen, hunn d'Experte stonelaang iwwer d'Ursaach vum Problem *palavert*

Palier [p'aljɛ:] Maskulinum (Pluriel *Palieren*) **1. DE** *Treppenabsatz*, *Etage* • **FR** *palier* [*plateforme d'escalier*, *étage*] • **EN** *landing* [*of a staircase*] • **PT** *patamar*, *andar* **Beispiller** well ech mäi Schlëssel vergiess hat, hunn ech um Palier op meng Fra gewaart; d'Nopesch bleibt ëmmer um éischte Palier stoen, fir sech e bëssen ze erblosen; et winnen dräi Familien um selwechte Palier **2. DE** *Stufe* [*in einer grafischen Kurve*] • **FR** *palier* [*d'un graphique*] • **EN** *point*, *plateau* [*on a graph*, *on a curve*] • **PT** *patamar* [*de um gráfico*] **Beispill** wéi kann een deen drëtte Palier an der Kurv vum Pétrolspräis erklären?

Palikir Eegennumm **DE** *Palikir* • **FR** *Palikir* • **PT** *Paliquir* **Beispill** Palikir ass d'Haaptstad vun de Federéierte Staate vu Mikronesien

Palissad [palis'a:t] Femininum (Pluriel *Palissaden*) **DE** *Bretterzaun* • **FR** *palissade* [*clôture*] • **EN** *wooden fence*, *hoarding* • **PT** *palçada* [*tapume*] **Beispill** ronderëm de Chantier gouf eng Palissad opgeriicht

Pall [pal] Eegennumm **DE** *Pall* • **FR** *Pall* • **EN** *Pall* • **PT** *Pall* **Beispill** d'Pall leeft bei Räichel an d'Atert

Palladium [p'ala:djum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Palladium* [*chemisches Element*] • **FR** *palla-*

dium [élément chimique] • **EN** palladium [chemical element] • **PT** paládio [elemento químico] **Beispill** d'Element Palladium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Pallasbliedervillchen

[p'alasbliedefilçən] Maskulinum (Pluriel Pallasbliedervillercher) Phylloscopus proregulus **DE** Goldhähnchenlaubsänger • **FR** pouillot de Pallas • **EN** Pallas's leaf-warbler • **PT** estrelinha-de-pallas **Beispill** wéi laang bréien d'Pallasbliedervillercher?

Pällem [p'æləm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Buchsbaum • **FR** buis • **EN** box (tree) • **PT** buxo **Beispiller** an der Zäit hate vill Gaardeped eng Bordür aus Pällem; am Weiwaasseschdëppche läit eng Strauss Pällem fir ze seenen

Pällemsonndeg [p'æləmzondəç] Maskulinum (Pluriel Pällemsonndeger) **DE** Palmsonntag • **FR** Dimanche des Rameaux • **EN** Palm Sunday • **PT** domingo de Ramos **Beispill** op Pällemsonndeg gétt an der Kierch de Pällem geseet

i Variant: Pällemsonnden

Pällemsonnden Maskulinum (Pluriel Pällemsonndeger) - Variant vun **➤**Pällemsonndeg

Pallett Femininum (Pluriel Palletten) **1. DE** Palette [für Stapelgüter] • **FR** palette [de chargement] • **EN** pallet [for loads] • **PT** palete [de carregamento] **Beispiller** eisen neie Camion huet e Gräifaarm, fir d'Palletten op- an ofzelueden; mir kruten dräi Palette Plättercher geliwert **2. DE** Palette [zum Farbenmischen] • **FR** palette [de peinture] • **EN** palette [for mixing paint] • **PT** paleta [de pintor] **Beispill** de Musée stellt d'Palette vun e puer bekannte Moler aus **3. DE** Palette [Vielfalt] • **FR** palette [gamme] • **EN** range, assortment • **PT** gama, leque **Beispill** d'Vendeuse huet eis eng ganz Pallett Kaffinmaschinne gewissen **Synonym** Gamm

palliativ [paljɑt'i:f] Adjektiv **DE** palliativ • **FR** palliatif • **EN** palliative • **PT** paliativo **Beispill** d'palliativ Méiglecheete vun haut maachen dem stierwesranke Patient seng lescht Zäit esou licht ewéi méiglech

Palliativfleeg [paljɑt'i:fle:ç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Palliativpflege • **FR** soins palliatifs • **EN** palliative care • **PT** cuidados paliativos **Beispill** d'Palliativfleeg an d'Euthanasie sinn zu Lëtzebuerg iwwer e Gesetz gereegelt

Palliativmedezin [paljɑt'i:fmədɔtsɪn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Palliativmedizin • **FR** médecine palliative • **EN** palliative medicine • **PT** medicina paliativa **Beispill** d'Palliativmedezin ass drop aus, de Patient u sengem Liewensenn net leiden ze loossen

Palliativmoosnam [paljɑt'i:fmo:sna:m] Femininum (Pluriel Palliativmoosnamen) **DE** Palliativmaßnahme • **FR** mesure palliative • **EN** palliative measure • **PT** medida paliativa **Beispill** eng ganz Rei Palliativmoosname suergen derfir, datt e Patient sech um Enn vu sengem Liewen esou wuel ewéi méiglech spiert

Palliativstatioun [paljɑt'i:ftasjəʊn] Femininum (Pluriel Palliativstatiounen) **DE** Palliativstation • **FR** service de médecine palliative • **EN** palliative care unit [in a hospital] • **PT** serviço de medicina paliativa **Beispill** op

der Palliativstatioun kritt de Patient um Enn vu sengem Liewen déi Fleeg, déi säin Zoustand erfuerdert

Palm [palm] Femininum (Pluriel Palmen) **DE** Palme • **FR** palmier • **EN** palm (tree) • **PT** palmeira **Beispiller** ech hu mer eng Palm fir op eis Terrass kaaft; als Teenager hunn ech meng Elteren dacks op d'Palm gedriwwen **[égs]** [als Teenager hunn ech meng Elteren dacks uerg rose gemaach]

Palmarès [p'almaræs] Maskulinum (Pluriel Palmarèssen) **1. DE** Siegesliste, Erfolgsliste [einer Person, einer (Sports-)Mannschaft] • **FR** palmarès [d'une personne, d'une équipe (sportive)] • **EN** track record [of a person, of a (sports) team] • **PT** palmarés [de uma pessoa, de uma equipa (desportiva)] **Beispiller** an der Leeferin hirem Palmarès stinn ënner anerem zwee Titelen als Weltmeeschterin; de weltberühmte Kënschtler huet e beandrockende Palmarès virzeweisen; d'Volleyballsekkipp huet neierdengs den Titel als Landesmeeschter an hirem Palmarès stoen **2. DE** Liste der Preisträger, Siegerliste • **FR** palmarés [liste de lauréats, de vainqueurs] • **EN** list of (award) winners • **PT** palmarés [lista de premiados, de vencedores] **Beispiller** dës Saison konnt e Lëtzebuurger Pilot säin Numm an de Palmarès schreiwen; de Palmarès vum Filmfestival gouf op enger feierlecher Soirée annoncéiert

Palmueleg [p'almuələç] Maskulinum (Pluriel Palmueleger) **DE** Palmöl • **FR** huile de palme • **EN** palm oil • **PT** óleo de palma **Beispill** ech kafe keng Liewensmëttel, an deene Palmueleg verschafft gouf

Paltong [p'altɔŋ] Maskulinum (Pluriel Paltongen) **DE** Sakko, Jacke • **FR** veston, veste • **EN** jacket, blazer • **PT** casaco, paletó **Beispiller** ech hunn Epauletten a mäi Paltong gebitzt kritt; fir an dee Restaurant braucht de kee Paltong!; de leschte Paltong huet keng Täschen [⇒ seet een zu engem, deen ze vill knéckeg ass; nom Doud kann een net méi vu senger Sue profitéieren]

Paltongsrevers [paltɔŋs'rɛvɛ:r] Maskulinum (Pluriel Paltongsreversen) **DE** Revers [des Sakkos] • **FR** revers du veston • **EN** jacket lapel • **PT** lapela do casaco **Beispill** de Klarinettist hat eng Spéngel mam Ofzeeche vun der Duerfmusek um Paltongsrevers

Paltongstäsch [p'altɔŋstæç] Femininum (Pluriel Paltongstäschen) **DE** Jackentasche • **FR** poche de (la) veste • **EN** jacket pocket • **PT** bolso do casaco **Beispill** wéi ech mech gebéckt hunn, ass mäi Brëll mer aus der Paltongstäsch gerësch

Paltongszéier [p'altɔŋstzɛiɛ] Maskulinum (Pluriel Paltongszéier) **DE** Speichellecker, Kriecher, Einschmeichler, Bauchpinseler • **FR** flagorneur, frotte-manches, lêche-bottes • **EN** bootlicker, toady, lickspittle, groveller • **PT** bajulador, lambe-botas **Beispill** dee Paltongszéier probéiert stänneg, sech bei eiser Cheffin bäizeschmieren

Paltongszéierei [p'altɔŋstzɛiɛrɔi] Femininum (kee Pluriel) **DE** Speichelleckerei, Liebedienerei • **FR** flagornerie • **EN** creeping, toadying • **PT** bajulação, adulação **Beispill** dem Schüler seng éiweg Paltongszéierei beim Professor geet deenen aneren op d'Nerven **Synonym** Geschmiers

Paltongszéierin [p'altɔŋstsʒiərin] Femininum (Pluriel Paltongszéierinnen) - weiblech Form vun ↗Paltongszéier

Pampa Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Pampelmousse [pã:mɔpm'us] Femininum (Pluriel Pampelmoussen) - Variant vun ↗Pamplemousse

Pampelmuss Femininum (Pluriel Pampelmussen) - Variant vun ↗Pamplemousse

Pampers Femininum (Pluriel Pamperssen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Pamplemousse [pã:mpləm'us] Femininum (Pluriel Pamplemoussen) **1.** DE *Pampelmuse* • FR *pamplemousse* [fruit] • EN *pomelo* • PT *pomelo* [fruto] **Beispill** ech hu gâr e bësse Pamplemousse a menger Uebstzalot **2.** ^[égs] DE *Grapefruit* • FR *grapefruit*, *potémo* • EN *grapefruit* • PT *toranja* **Beispill** ech maachen e bëssen Zocker op meng Pamplemousse, fir datt se net esou batter schmaacht **Synonym** Grapefruit

I Varianten: Pampelmousse, Pampelmuss

Pan [pa:n] Femininum (Pluriel Panen) DE *Pfanne* • FR *poêle* [ustensile de cuisine] • EN *pan* [frying pan] • PT *frigideira* [utensilio] **Beispiller** d'Fett brutzelt an der Pan; du hues eng mat der Pan! ^[égs] [du bass verréckt!]; du hues eng gestiicht an ech kann d'Pan klaken! ^[égs] [du hues eng gestiicht an ech muss d'Konsequenzen droen]; mir sinn drun ewéi d'Pan an der Fuesent ^[égs] [mir hu vill ze dinn]; ech hunn een op der Pan ^[graff] [lech spieren, datt ech muss fuerzen]

Panaché [p'anafɛ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Radler*, *Biermischgetränk* • FR *panaché* [boisson] • EN *shandy* • PT *panaché* [bebida] **Beispill** ech drénke Panaché net gâr, mir schmaacht de Béier puer besser **2.** (Pluriel Panaché / Panachéen) DE *(Glas) Radler* • FR *(verre de) panaché* • PT *(copo de) panaché* **Beispill** mir hunn op enger Terrass e Panaché gedronk

Panama [p'ana:ma:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Panama* • FR *Panama* • EN *Panama* • PT *Panamá* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Panama; ech fueren d'nächst Woch an de Panama; ech kommen aus dem Panama; ech war schonn dräimol a Panama; ech fueren d'nächst Woch a Panama; ech kommen aus Panama

I männlech Persoun: ↗Panamaer weiblech Persoun: ↗Panamaerin Adjektiv: ↗panamaesch Haaptstad: ↗Panama

Panama Eegennumm DE *Panama*, *Panama-Stadt* • FR *Panama* [ville] • PT *Cidade do Panamá* **Beispill** Panama ass d'Haaptstad vum Staat Panama

Panamaer [panam'a:ɐ] Maskulinum (Pluriel Panamaer) DE *Panamaer* • FR *Panaméen* • EN *Panamanian* • PT *panamense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Panamaer

Panamaerin [panam'a:ərin] Femininum (Pluriel Panamaerinnen) DE *Panamaerin* • FR *Panaméenne* • EN *Panamanian* [female] • PT *panamense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Panamaerin

panamaesch [panam'a:əʃ] Adjektiv DE *panamaisch* • FR *panaméen* • EN *Panamanian* • PT *panamense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi panamaesch Kultur kenne geléiert

panaschéieren [p'anafʒiəɔɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé panaschéiert) » **intransitiv** DE *panaschieren* [bei einer Wahl] • FR *panacher* (les listes électorales) • EN *to split one's votes* [between different lists] • PT *votar em candidatos de listas diferentes* **Beispill** et hu vill Leit bei de Wale panaschéiert

Pancetta [pantʃ'æta:] Femininum (Pluriel Pancettaen) DE *Pancetta* • FR *pancetta* • EN *pancetta* • PT *bacon italiano*, *pancetta* **Beispill** fir dëst Rezept brauchs de 200 Gramm Pancetta an dräi Tomaten

Pand Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Pfand* [als Bürgschaft] • FR *gage* [comme garantie d'un prêt] • PT *penhor* [como garantia de pagamento] **Beispill** fréier hu Leit, déi schlecht dru waren, alt emol e Bijou als Pand ginn, fir Sue geléint ze kréien

Panda Maskulinum (Pluriel Pandaen) DE *Panda* • FR *panda* • PT *panda* [mamífero] **Beispill** d'Pandaen ernäre sech bal ausschlieslech vu Bambus

Pandemie [pandem'i:] Femininum (Pluriel Pandemien) DE *Pandemie* • FR *pandémie* • EN *pandemic* • PT *pandemia* **Beispill** d'Joer 2020 wäert wéinst enger Pandemie an Erënnerung bleiwen

Pandemieplang [pandem'i:plɔŋ] Maskulinum (Pluriel Pandemieplangen / Pandemiepläng) DE *Pandemieplan* [Maßnahmen] • FR *plan (de) pandémie* [mesures] • EN *pandemic plan* [measures] • PT *plano pandémico* [medidas] **Beispill** wann den nationale Pandemieplang émgesat gétt, misst d'Zuel vun den Neinfektiounen erofgoen

Pandemiewell [pandem'i:væɔ] Femininum (Pluriel Pandemiewellen) DE *Pandemiewelle* • FR *vague pandémique* • PT *onda pandémica* **Beispiller** kee Wëssenschaftler schléisst eng zweet Pandemiewell komplett aus; d'Weltgesondheetsorganisatioun rechent mat weidere Pandemiewellen an den nächste Méint

Panech Maskulinum (Pluriel Panecher) - Variant vun ↗Paangech

panéieren [pan'ziəɔɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé panéiert) » **transitiv** DE *panieren* • FR *paner* • EN *to bread*, *to coat with breadcrumbs* • PT *panar* **Beispill** häss de de Fësch gäre panéiert oder einfach am Botter gebroden?

Panéiermiel [pan'ziemiəl] Neutrum (kee Pluriel) DE *Paniermehl* • FR *chapelure* • EN *breadcrumbs* • PT *pão ralado* **Beispill** dréi de Filet fir d'eischt an engem opgeklappten Ee, an dann am Panéiermiel!

panesch [p'a:nəʃ] Adjektiv DE *panisch* • FR *panique* <Adverb avec panique> • EN *panicky* <Adverb with panic> • PT *pânico*, *terrível* <Adverb com pânico> **Beispiller** ech hu vu Klengem un eng panesch Angscht viru Spannen; wéi d'Kand d'Sprëtz gesinn huet, huet et panesch reagiert

Panewippchen [p'a:nəvɔpçən] Maskulinum (Pluriel Panewippercher) *Motacilla alba* DE *Bachstelze* • FR *ber-*

geronnette grise • EN *white wagtail* • PT *alvéola-branca*
Beispill wéi laang bréien d'Panewippercher?

Panflütt [p'a:nflyt] Femininum (Pluriel Panflütten) DE *Panflöte* • FR *flûte de Pan, syrinx* • EN *pan pipes* • PT *flauta de Pã, siringe* Beispill an der Foussgängerzon huet e jonke Museker op senger Panflütt gespilt

Pangolin [p'angoli:n] Maskulinum (Pluriel Pangolinen) DE *Schuppentier, Pangolin* • FR *pangolin* • PT *pangolim* Beispiller gouf de Coronavirus vun engem Pangolin op de Mënsch iwverdrouen?; d'Pangoline gehéiere weltwäit zu deenen Déieren, déi am meeschte geschmuggelt ginn

Panik [p'a:nik] Femininum (kee Pluriel) DE *Panik* • FR *panique* • EN *panic* • PT *pânico* Beispiller wéi am Stadion Panik ausgebrach ass, goufen dräi Leit dout getrëpelt; nëmme keng Panik!; maach keng Panik! [egs] [reeg dech net op!]

Panikattack [p'a:nikatak] Femininum (Pluriel Panikattacken) DE *Panikattacke* • FR *crise de panique, crise d'angoisse (aiguë)* • EN *panic attack, anxiety attack* • PT *ataque de pânico, crise de ansiedade* Beispill bei enger richteger Panikattack hëlleft och gutt Zourieden näischt

panikéieren [pa:nik'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé panikéiert) » **intransitiv** DE *in Panik geraten* • FR *paniquer* • EN *to panic* • PT *entrar em pânico* Beispill wéi säin Auto un d'Rëtsche komm ass, huet de Chauffeur panikéiert

Pankratius [paŋkr'a:tsjus] Maskulinum DE *Heiliger Pankratius* • FR *Saint Pancrace* • EN *St Pancras* • PT *São Pancrácio* Beispill den 12. Mee ass mam Pankratius deen zweeten Äishellegen un der Rei

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder veréiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftstréimungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus dësem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Pankreas [p'ɑŋkreas] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bauchspeicheldrüse, Pankreas* • FR *pancréas* • EN *pancreas* • PT *pâncreas* Beispill de Pankreas spillt eng wichteg Roll bei der Verdauung **Synonym** Bauchspeicheldrüs

Pankreaskriibs [p'ɑŋkreaskri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bauchspeicheldrüsenkrebs* • FR *cancer du pancréas* • EN *pancreatic cancer* • PT *cançro do pâncreas* Beispill beim Pankreaskriibs sinn d'Heelungschancen ëmmer nach kleng **Synonym** Bauchspeicheldrüsekreibs

Pann [pan] Femininum (Pluriel Pannen) DE *Panne, Störung* • FR *panne [défaillance technique]* • EN *breakdown [malfunction]* • PT *avaria [falha técnica]* Beispiller op der Heemrees hat eise Bus eng Pann; zënter enger Stonn hu mer eng elektresch Pann

Pännchen [p'æŋçən] Femininum (Pluriel Pänncher) **1.** DE *Förmchen [zum Backen, zum Spielen]* • FR *moule [à pâtisserie, à sable]* • EN *small sand mould,*

cake mould • PT *molde [para pastelaria, de praia]* Beispill fir am Sand ze spillen, huet d'Bomi den Enkelkanner e puer Pänncher kaaft **2.** DE *Hüftgelenkpfanne* • FR *cotyle* • EN *hip socket* • PT *acetábulo* Beispill den Dokter huet op der Röntge gesinn, datt den Äpplchen aus der Pännchen ass

Panneau [p'ano:] Maskulinum (Pluriel Panneauen) - Variant vun ↗Panno

Pannespuer [p'anəʃpu:ɶ] Femininum (Pluriel Pannespueren) DE *Standspur* • FR *bande d'arrêt d'urgence* • EN *hard shoulder* • PT *faixa de paragem de emergência* Beispill de Camion krut en Auto ze paken, deen op der Pannespuer stoung

Panno Maskulinum (Pluriel Pannoen) **1.** DE *Schild [Verkehrs-, Hinweisschild]* • FR *panneau [de signalisation]* • EN *sign [road sign, notice]* • PT *placa [de sinalização]* Beispill de Wee war mat Pannoe gezechent **Synonym** Schëld **2.** DE *Plakatwand, Trennwand* • FR *panneau [d'affichage, de séparation]* • EN *hoarding, partition wall* • PT *painel [de afixação, de separação]* Beispill laanscht d'Autobunn sti Pannoe mat Reklammen **3.** DE *Paneel* • FR *panneau [d'assemblage]* • EN *panel* • PT *painel [de ensamblar]* Beispill a senger Roserei huet e mat der Aaxt de Panno vun der Dier ageschloen

Panoplie [panopli:'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Vielzahl, Reihe [Anzahl]* • FR *panoplie [gamme]* • EN *panoply [range]* • PT *panóplia [gama, série]* Beispiller d'Regierung probéiert, de Bauere mat enger ganzer Panoplie vu Mesuren ze hëllef; meng Tatta huet eng ganz Panoplie vun Hitt

Panorama [panor'a:ma:] Maskulinum (Pluriel Panoramaen) DE *Panorama* • FR *panorama* • EN *panorama* • PT *panorama* Beispiller wéi mir uewen um Bierg ukoumen, stoung mer virun engem groussaartege Panorama; ech hunn en extrat Objektiv, fir Panoramaen ze fotograféieren

panschen [p'anʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepanscht) » **transitiv** DE *panschen [verdünnen]* • FR *couper [diluer]* • EN *to adulterate* • PT *adulterar, diluir* Beispill dee Wënzer steet am Verdacht, säi Wäin ze panschen

Panther [p'ante] Maskulinum (Pluriel Pantheren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pantomime [pantom'im] Femininum (Pluriel Pantomimen) - Variant vun ↗Pantomimm

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Pantomime / Pantomimm

Pantomimm Femininum (Pluriel Pantomimmen) DE *Pantomime [Darstellung]* • FR *pantomime [spectacle]* • EN *pantomime* • PT *pantomima [espetáculo]* Beispill de Stroossekeenschlechter huet d'Leit mat enger Pantomimm ameséiert

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Pantomimm / Pantomime

Panz [pantz] Femininum (Pluriel Pänz) **1.** DE *Pansen [eines Wiederkäuers]* • FR *panse [d'un ruminant]* • EN *rumen* • PT *pança [de um ruminante]* Beispill aus der Panz vun de Kéi gëtt Kuddefleck gemaach **2.** DE *Bauch [ei-*

nes Tiers • **FR** *ventre [d'un animal]* • **EN** *stomach [of an animal]* • **PT** *ventre [de um animal]* **Beispill** d'Päerd huet d'Panz ogelaf **3**. **[graf]** **DE** *Wanst [dicker Bauch]* • **FR** *panse [gros ventre]* • **EN** *paunch, pot belly* • **PT** *pança [barriga volumosa]* **Beispiller** wat huet deen eng Panz kritt!; mir hunn eis d'Panz voll gelaacht! Imir hu ganz vill gelaacht!; mir kruten d'Panz geschwenkt Imir goufen zierfräi gehalen!; ech hunn eng richtig Roserei an der Panz! Iech si richtig rosen!; has du schonn erëm d'Panz voll? Iwaars du schonn erëm voll?; dee Kärel huet der Däiwel an der Panz! Idee Kärel ass duerchdrüwen!; ech si mam Vélo op d'Panz gaangen! Iech si mam Vélo uerg gefall!; si hunn hien op d'Panz gefacht [si hunn hien zerguttst zerschloen!]; mir krute gëschter d'Panz gerappt Imir goufe gëschter uerg vernannt!; dee Protokoll ass der gutt op der Panz! Idee Protokoll hues de verdängt!; dat Wieder ass gutt, fir sech d'Panz ze erkalen! Idat Wieder ass gutt, fir sech zerguttst ze erkalen!; dir (houeren) Pänz! [⇒ seet een zu Leit, déi méi Chance hunn ewéi ee selwer]

Pänzelchen [p'æntsɛlçən] Femininum (Pluriel Pänzelcher) - Diminutivform vun ↗Panz

Panzer [p'antse] Maskulinum (Pluriel Panzer / Panzere) **1**. **DE** *Panzer [eines Tiers]* • **FR** *carapace [d'un animal]* • **EN** *carapace* • **PT** *carapaça [de um animal]* **Beispill** d'Schildkröt huet sech an hire Panzer zeréckgezunn **2**. **DE** *Panzer [Kampffahrzeug]* • **FR** *char [d'assaut]*, *blindé* • **EN** *tank [fighting vehicle]* • **PT** *tanque*, *blindado* **Beispiller** Kanounen a Panzere gehéieren zu der Artillerie vun enger Arméi; hien ass stuer ewéi e Panzer **[égs]** [hien ass ganz stuer]; hie geet derduerch ewéi e Panzer **[égs]** [hien hélt keng Rücksicht op déi aner] **Synonym** Tank

panzere [p'antsɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepanzert) » **transitiv** **DE** *panzern* • **FR** *blinder* • **EN** *to armour*, *to armour plate* • **PT** *blindar* **Beispiller** d'Regierung huet dem Staatschef säin Dëngschtwon panzere gelooss; déi nei Geldschäiner si mat gepanzerte Camione vun der Dréckerei an d'Zentralbank gefouert ginn

Panzerfauscht Femininum (Pluriel Panzerfäuscht)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Panzerglas [p'antseglɑ:s] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Panzerglas* • **FR** *verre blindé* • **EN** *bulletproof glass*, *armoured glass* • **PT** *vidro blindado* **Beispill** d'Vitrine vun der Bijouterie sinn aus Panzerglas

Panzerkasten [p'antsekastən] Maskulinum (Pluriel Panzerkasten) **DE** *Hausanschlusskasten* • **FR** *coffret de brachement* • **EN** *mains connection box*, *fuse box* • **PT** *caixa de derivação domiciliar* **Beispill** den Elektriker huet de Plomb um Panzerkasten duerchgepëtzt

Panzrappecht [p'antsrɔpɛçt] Femininum (Pluriel Panzrappechten) **[égs]** **DE** *Anschiss* • **FR** *engueulade*, *sa- von* • **EN** *bollocking* • **PT** *rabecada*, *raspanete* **Beispill** ech krut eng ferm Panzrappecht, wéi ech esou spéit heemkoom

Panzschlag Maskulinum (Pluriel Panzschléi)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Panzvöllist [pantsfol'ist] Maskulinum (Pluriel Panzvöllisten) **[égs]** **DE** *Besoffener* • **FR** *ivrogne*, *type bourré* • **EN** *boozer*, *tippler* • **PT** *borracho*, *gajo bêbedo* **Beispill** d'Fuesent begéint ee vill Panzvöllisten **Synonym** Vollert

[i] Weiblech Form: ↗Panzvöllistin

Panzvöllistin [pantsfol'istin] Femininum (Pluriel Panzvöllistinnen) **[égs]** **DE** *Besoffene* • **FR** *ivrogne*, *nana bourrée* • **PT** *borracha*, *gaja bêbeda*

[i] Männlech Form: ↗Panzvöllist

Pap [pa:p] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kleister* • **FR** *colle (d'amidon)* • **EN** *paste [adhesive]* • **PT** *cola (de amido)* **Beispill** virum Tapezéieren huet den Usträicher en Eemer Pap ugeréiert

PAP Maskulinum (Pluriel PAPen) **DE** *allgemeiner Bebauungsplan* • **FR** *plan d'aménagement particulier* • **PT** *plano específico de ordenamento* **Beispill** ier déi nei Cité gebaut gëtt, muss de Promoteur de PAP geneemegt kréien

Papagei [papa:g'ɑi] Maskulinum (Pluriel Papageien) **DE** *Papagei* • **FR** *perroquet* • **EN** *parrot* • **PT** *papagaio [ave]* **Beispill** eise Papagei seet alles no

Paparazza Femininum (Pluriel Paparazzaen) - Variant vun ↗Paparazzi

Paparazzi Maskulinum (Pluriel Paparazzien)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Variant: Paparazzo

[i] Weiblech Form: ↗Paparazzi

Paparazzi Femininum (Pluriel Paparazzien)

[i] Variant: Paparazza

[i] Männlech Form: ↗Paparazzi

Paparazzo Maskulinum (Pluriel Paparazzi / Paparazzien) - Variant vun ↗Paparazzi

Papaya [papa:jɑ:] Femininum (Pluriel Papayaen) **DE** *Papaya* • **FR** *papaye* • **EN** *papaya* • **PT** *papaia* **Beispill** ech hu Mangoen a Papayae vum Maart matbruecht, fir Sorbet dermat ze maachen

papeg [p'a:pɛç] Adjektiv **1**. **DE** *klebrig [kleistrig]* • **FR** *pâteux* • **EN** *gluey*, *pasty* • **PT** *pastoso [pegajoso]* **Beispiller** déi papeg Zooss huet mir guer net geschmaacht; ech hunn de Mond papeg **[égs]** Iech hunn de Mond dréchen] **Synonym** schläimeg **2**. **[égs]** **DE** *schmierig [unangenehm freundlich]* • **FR** *mielleux [personne]* • **EN** *slimy [person]* • **PT** *meloso [exageradamente meigo]* **Beispill** ech verdroen dee papege Kärel net! **Synonym** schmiereg

papen [p'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaapt) » **transitiv** **DE** *einkleistern* • **FR** *encoller [un revêtement mural, une affiche]* • **EN** *to paste [to coat with paste]* • **PT** *encolar lum revestimento mural, um cartaz* **Beispill** d'Plakat muss gutt gepaapt ginn, fir datt et hänke bleift

[i] Verb, dat **papen** als Basis huet: ↗upapen

Paperassen [papər'asən] Femininum (kee Singulier) ^[égs] **DE** *Papierkram* • **FR** *paperasse(s)* • **EN** *bumf, paperwork* • **PT** *papelada* **Beispill** ech muss déi Paperasse bis muer duerchkucken

Papeterie [papətər'i] Femininum (Pluriel Papeterien) **DE** *Schreibwarengeschäft* • **FR** *papeterie* [*magasin*] • **EN** *stationer's (shop)* • **PT** *papelaria* **Beispill** am neien Akafszenter gëtt et och eng Papeterie

Papiermâché [papje:m'a:ʃe:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pappmaschee* • **FR** *papier mâché* • **EN** *papier mâché* • **PT** *pasta de papel* **Beispill** fir **Papiermâché** ze maache brauch een al Zeitungen, Waasser a Pap

Papp [pap] Maskulinum **1.** (Pluriel Pappen) **DE** *Vater* [*Elternteil*] • **FR** *père* [*parent*] • **EN** *father* [*parent*] • **PT** *pai* [*familiar*] **Beispiller** hien ass Papp vu véier Kanner; d'Kanner droen hirem Papp säi Familjennumm; de Papp bezilt Ënnerhalt fir seng zwee Kanner; hien ass dem Papp säi Jong! ^[égs] [hien huet sengem Papp seng Naupe geierft] **2.** (Pluriel Pappen) **DE** *Vater* [*Erfinder, Urheber*] • **FR** *père* [*inventeur, initiateur*] • **EN** *father* [*inventor, initiator*] • **PT** *pai* [*inventor, iniciador*] **Beispill** de fréiere Staatsminister gëtt als Papp vun deem Gesetz ugesinn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Gottvater* • **FR** *Dieu le Père* • **EN** *Father* [*God the Father*] • **PT** *Deus Pai* **Beispill** eise Papp am Himmel, helleg sief dän Numm!

i Et héiert een och de Pluriel **Päpp**.

Pappa [p'apa:] Maskulinum (Pluriel Pappaen) ^[Kanner-sprooch] **DE** *Papa* • **FR** *papa* • **EN** *daddy* • **PT** *papá* **Beispill** Pappa, sang eis nach e Schloftidd! **Synonym** Papp

Pappendag [p'apənda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vatertag* • **FR** *fête des pères* • **EN** *Father's Day* • **PT** *Dia do Pai* **Beispiller** fir Pappendag hunn d'Kanner hirem Papp e Bild gemoolt; zu Lëtzebuerg gëtt de Pappendag traditionell den éischte Sonndeg am Oktober gefeiert

pappereg [p'apərəɕ] Adjektiv **DE** *auf Papa fixiert, nach Papa verlangend* [*Kind*] • **FR** *très attaché à son papa, réclamant son papa* [*enfant*] • **EN** *attached to one's father, daddyish* • **PT** *muito agarrado ao pai, a chamar pelo pai* [*criança*] **Beispill** dat Klengt ass a leschter Zäit ganz pappereg

pappreg [p'apɾɛɕ] Adjektiv - Variant vun [↗]pappereg

Paprika [p'aprika:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Paprika* [*Gewürz*] • **FR** *paprika* • **EN** *paprika* • **PT** *paprica* **Beispill** et feelt eng Grëtz Paprika an dengem Gulasch

Paprika [p'aprika:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Paprikaen) **DE** *Paprika* [*Paprikaschote*] • **FR** *poivron, piment doux* • **EN** *pepper* [*sweet pepper, capsicum*] • **PT** *pimento* [*fruto*] **Beispill** fir dëst Rezept muss een zwee rout Paprikæ kleng schneiden **Synonymmen** Peperoni, Poivron

Papua-Neuguinea [p'a:pua:nɔɣin'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Papua-Neuguinea* • **FR** *Papouasie-Nouvelle-Guinée* • **EN** *Papua New Guinea* • **PT** *Papua Nova Guiné* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Papua-Neuguinea; ech fueren d'nächst Woch a Papua-Neuguinea; ech kommen aus Papua-Neuguinea

i männlech Persoun: [↗]Papua-Neuguineeër weiblech Persoun: [↗]Papua-Neuguineeërin Adjektiv: [↗]papua-neuguineeësch **Haaptstad:** [↗]Port Moresby

Papua-Neuguineeër [p'a:pua:nɔɣin'e:a:] Maskulinum (Pluriel Papua-Neuguineeër) **DE** *Papua-Neuguineer* • **FR** *Papouan-Néo-Guinéen* • **EN** *Papua New Guinean* • **PT** *papua-nova-guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Papua-Neuguineeër

Papua-Neuguineeërin [p'a:pua:nɔɣin'e:erin] Femininum (Pluriel Papua-Neuguineeërinne) **DE** *Papua-Neuguineerin* • **FR** *Papouane-Néo-Guinéenne* • **EN** *Papua New Guinean* [*female*] • **PT** *papua-nova-guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Papua-Neuguineeërin

papua-neuguineeësch [p'a:pua:nɔɣin'e:əʃ] Adjektiv **DE** *papua-neuguineisch* • **FR** *papouan-néo-guinéen* • **EN** *Papua New Guinean* • **PT** *papua-nova-guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi papua-neuguineeësch Kultur kenne geléiert

Papyrus [pap'i:rus] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Papyrus* [*Pflanze*] • **FR** *papyrus* [*plante*] • **EN** *papyrus* [*plant*] • **PT** *papiro* [*planta*] **Beispill** laanscht dee Floss wisst Papyrus **2.** (kee Pluriel) **DE** *Papyrus* [*Schreibmaterial*] • **FR** *papyrus* [*support d'écriture*] • **EN** *papyrus* [*writing material*] • **PT** *papiro* [*suporte de escrita*] **Beispill** mir hunn an der Vakanz gewise kritt, wéi ee Papyrus fabrizéiert **3.** (Pluriel Papyrusen) **DE** *Papyrus* [*Dokument*] • **FR** *papyrus* [*document, manuscrit*] • **EN** *papyrus* [*document*] • **PT** *papiro* [*documento, manuscrito*] **Beispill** et goufen nei Papyrusse fonnt, déi fir d'Geschichtsschreiwung interessant sinn

Par [pa:r] Femininum (Pluriel Paren) - Variant vun [↗]Por

Parachutist [paraʃyt'ist] Maskulinum (Pluriel Parachutisten) **1.** **DE** *Fallschirmspringer* • **FR** *parachutiste* [*qui pratique le parachutisme*] • **EN** *parachutist* • **PT** *paraquedista* [*praticante de paraquedismo*] **Beispill** virum éischte Sprong war et dem Parachutist nach laang net geheier **Synonym** Fallschiermsprénger **2.** **DE** *Fallschirmjäger* • **FR** *parachutiste* [*militaire*] • **EN** *paratrooper* • **PT** *paraquedista* [*militar*] **Beispill** d'Parachutiste sinn hanner de feindleche Linnen ofgesprongen

i Weiblech Form: [↗]Parachutistin

Parachutistin [paraʃyt'istin] Femininum (Pluriel Parachutistinnen) **1.** **DE** *Fallschirmspringerin* • **FR** *parachutiste* [*femme qui pratique le parachutisme*] • **PT** *paraquedista* [*mulher que pratica o paraquedismo*] **Synonym** Fallschiermspréngerin **2.** **DE** *Fallschirmjägerin* • **FR** (*femme*) *parachutiste* [*militaire*] • **PT** (*mulher*) *paraquedista* [*militar*]

i Männlech Form: [↗]Parachutist

Parad [par'a:t] Femininum (Pluriel Paraden) **1.** **DE** *Parade* [*Aufmarsch*] • **FR** *parade* [*défilé*] • **EN** *parade, procession* • **PT** *parada* [*desfile*] **Beispiller** op Nationalfeierdag ass an der Stad eng Parad; bei der Parad sinn och Panzer matgefuert **2.** **DE** *Parade* [*Abwehr*] • **FR** *parade* [*défense, riposte*] • **EN** *defence* [*protection*] • **PT** *parada, defesa* **Beispiller** de Schachspiller huet eng gutt Parad géint d'Attacke vu sengem Géigner fonnt; duerch eng fantastesch Parad konnt de Golkipp ver-

hënneren, datt de Ball an d'Netz gaangen ass

Paradäis [pɑrɑd'æ:ɪs] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Paradis

paradéieren [pɑrɑd'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paradéiert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Paradis [pɑrɑd'i:s] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** [Relioun] DE *Paradies* • FR *paradis* • EN *paradise* • PT *Paraíso* **Beispill** op dëser Kierchefresk gesäit een d'Engelen am *Paradis* **2.** DE *Paradies* [idealer Aufenthalt] • FR *paradis* [endroit idéal] • EN *paradise* [ideal place] • PT *paraíso* [lugar ideal] **Beispiller** dat hiwwelegt Hannerland ass e *Paradis* fir d'Vëlosfuerer; déi kleng Insel ass e *Paradis*!

i Variant: Paradäis

paradox [pɑrɑd'ɔks] Adjektiv DE *paradox* • FR *paradoxal* • EN *paradoxical* • PT *paradoxal* **Beispill** déi ganz Situatioun ass esou *paradox*, datt kee weess, wat en dervu soll halen

i Variant: paradoxal

Paradox [pɑrɑd'ɔks] Maskulinum (Pluriel *Paradoxen*) DE *Paradox* • FR *paradoxe* • EN *paradox* • PT *paradoxo* **Beispill** de Riedner wollt op eng Rei *Paradoxen* hiweisen

paradoxal [pɑrɑdɔks'a:l] Adjektiv - Variant vun ↗paradox

Paradoxon Maskulinum (Pluriel *Paradoxonen*) DE *Paradoxon* [rhetorisches Stilmittel] • FR *paradoxe* [figure de rhétorique] • PT *paradoxo* [figura de retórica] **Beispill** dëse *Paradoxon* ënnersträcht d'Haaptausso vum Gedicht

paraféieren [pɑrɑf'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *paraféiert*) » **transitiv** DE *paraphieren* • FR *parapher* • EN *to initial* • PT *rubricar* [assinar] **Beispill** mir hunn all d'Säite vum Kontrakt *paraféiert* a just op der leschter Sait ënnerschriwwen

Paraff [pɑr'ɑf] Femininum (Pluriel *Paraffen*) DE *Paraph* • FR *paraphe* [signature] • EN *initials* [signature] • PT *rubrica* [assinatura abreviada] **Beispill** eng *Paraff* geet net duer, do muss d'Dokument ënnerschriwwen!

Paragraf [pɑrɑgr'a:f] Maskulinum (Pluriel *Paragrafen*) [Administratioun] DE *Paragraf* [Absatz] • FR *alinéa*, *article* [d'un texte officiel, de référence] • EN *paragraph* [in an official document, in an act] • PT *parágrafo*, *artigo* [de um texto oficial, de referencial] **Beispiller** am Artikel 3 vum Reglement gouf nach e *Paragraf* bäigesat; bezitt d'Zuel am Inhaltsverzeechnes sech op d'Sait oder op de *Paragraf*?

Paragraph [pɑrɑgr'a:f] Maskulinum (Pluriel *Paragraphen*) - Variant vun ↗Paragraf

Paraguay [p'ɑrɑgwɑɪ] Eegennumm, Maskulinum DE *Paraguay* • FR *Paraguay* • EN *Paraguay* • PT *Paraguai* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Paraguay*; ech fueren d'nächst Woch an de *Paraguay*; ech kommen aus dem *Paraguay*

i männlech Persoun: ↗Paraguayer weiblech Persoun: ↗Paraguayerin Adjektiv: ↗paraguayesch Haaptstad: ↗Asun-

ción

Paraguay [p'ɑrɑ:gwɑɪɛ] Maskulinum (Pluriel *Paraguayen*) DE *Paraguayen* • FR *Paraguayen* • EN *Paraguayan* • PT *paraguaio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Paraguay*

Paraguayerin [p'ɑrɑ:gwɑɪərin] Femininum (Pluriel *Paraguayערinnen*) DE *Paraguayerin* • FR *Paraguayenne* • EN *Paraguayan* [female] • PT *paraguaia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Paraguayerin*

paraguayesch [pɑrɑg'wɑɪɛ] Adjektiv DE *paraguayisch* • FR *paraguayen* • EN *Paraguayan* • PT *paraguaio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *paraguayesch* Kultur kenne geléiert

Paräis [pɑr'æ:ɪs] Eegennumm DE *Paris* • FR *Paris* • EN *Paris* • PT *Paris* **Beispiller** ech wunnen zu *Paräis*; fiert dëse Bus op *Paräis*?

parallel [pɑrɑl'æ] Adjektiv **1.** DE *parallel* [gleich weit entfernt] • FR *parallèle* [équidistant] <Adverb *parallèlement*> • EN *parallel* [equidistant] <Adverb *in parallel*> • PT *paralelo* [equidistante] <Adverb *paralelamente*> **Beispiller** am Exercice steet, et soll ee fir d'ëischt zwou *parallel* Linnen zeechen; de Vëloswee verleeft *parallel* zum Floss **2.** DE *parallel* [gleichzeitig] • FR *parallèle* [simultané] <Adverb *parallèlement, en même temps*> • EN *parallel* [simultaneous] <Adverb *in parallel*> • PT *paralelo* [simultâneo] <Adverb *paralelamente, ao mesmo tempo*> **Beispiller** ech si gespaant, ob déi *parallel* Enquëten zu där selwechter Schlussfolgerung féieren; fir Zäit ze gewannen, schaffen e puer Ekippe *parallel* um Projet

Parallelismus Maskulinum (Pluriel *Parallelismen*) **1.** DE *Parallelismus* [rhetorisches Stilmittel] • FR *parallélisme* [figure de rhétorique] • PT *paralelismo* [figura de retórica] **Beispiller** de *Parallelismus* ass e rhetorescht Stilmittel an der Literatur; d'Schülerin erkennt an den ëschten zwou Zeile vum Gedicht e *Parallelismus* **2.** DE *Parallelismus* [Übereinstimmung] • FR *parallélisme* [ressemblance] • PT *paralelismo* [semelhança] **Beispill** et gëtt e *Parallelismus* tëschent dësen historeschen Evenementer, deen net ze iwwersinn ass

Parallelklass [pɑrɑl'æklɑs] Femininum (Pluriel *Parallelklassen*) DE *Parallelklasse* • FR *classe parallèle* [de la même promotion scolaire] • EN *parallel class* • PT *turma paralela* [turma do mesmo ano] **Beispill** mäi beschte Frënd war am Lycée an enger *Parallelklass*

paralymesch Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

paralyséieren [pɑrɑliz'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *paralyséiert*) » **transitiv** DE *lahm legen* • FR *paralyser* [bloquer, entraver] • EN *to paralyze* [to immobilize] • PT *paralisar* [bloquear, embaraçar] **Beispill** en Accident op der Autobunn *huet* de ganzen Traffick *paralyséiert* **Synonym** lämen

Paramaribo Eegennumm DE *Paramaribo* • FR *Paramaribo* • PT *Paramaribo* **Beispill** *Paramaribo* ass d'Haaptstad vum Surinam

Parameeter Maskulinum (Pluriel *Parameeteren*) - Variant vun ↗Parameter

Parameter [paɾam'e:tə] Maskulinum (Pluriel Parameteren) **1.** DE *Parameter* [Größe, Aspekt] • FR *paramètre* [valeur, aspect] • EN *parameter, factor* • PT *parâmetro* [valor, aspeto] **Beispiller** fir d'Wiederprevisiounen ginn all Dag verschidde Parameteren gemooss; fir eng Léisung ze fannen, mussen mer all Parameter berücksichtegen **2.** DE *Parameter* [Einstellung] • FR *paramètre* [de réglage] • EN *parameter, setting* • PT *parâmetro* [de regulação] **Beispiller** eisen Informatiker ass deen eenzeg, dee berechtigt ass, fir d'Parameteren vum Server ze änneren; wat d'Maschinn méi komplizéiert ass, wat se méi Parameteren huet, déi kënnen agestellt ginn

Paranoia [paɾa:n'o:ja:] Femininum (kee Pluriel) DE *Paranoia* • FR *paranoïa* [trouble caractériel] • EN *paranoia* • PT *paranoia* **Beispill** d'Paranoia charakteriséiert sech ënner anerem duerch en iwwerdriwwent Mësstrauen

paranoid [paɾa:no'i:t] Adjektiv DE *paranoid* • FR *paranoïde* • EN *paranoid* • PT *paranoide* **Beispill** wann s de stänneg mengs, d'Leit géifen der schlecht wëllen, bass de paranoid

Paranoiker [paɾa:n'o:ɪke] Maskulinum (Pluriel Paranoiker) DE *Paranoiker* • FR (personne) *paranoïaque* • EN *paranoiac* • PT *paranoico* **Beispill** e Paranoiker fillt sech stänneg bedrot a verfollegt

1 Weiblech Form: ↗Paranoikerin

Paranoikerin [paɾa:n'o:ɪkəɾin] Femininum (Pluriel Paranoikerinnen) DE *Paranoikerin* • FR (femme) *paranoïaque* • EN *paranoiac* [female] • PT *paranoica* **Beispill** als Paranoikerin hunn ech permanent den Androck, datt ech verfollegt ginn

1 Männlech Form: ↗Paranoiker

Paraphe [paɾ'af] Femininum (Pluriel Paraphen) - Variant vun ↗Paraff

paraphéieren [paɾaf'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paraphéiert) - Variant vun ↗paraféieren

paraphraséieren [paɾafɾaz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paraphraséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

parascolaire Adjektiv DE *außerschulisch* [außerhalb des Lehrplans] • FR *parascolaire, périscolaire* • PT *extra-curricular* **Beispill** eise Lycée offrëiert de Schüler verschidde parascolaire Aktivitéiten, wéi zum Beispill Theater a Sport **Synonym** ausserschoulesch

Parasit [paɾaz'it] Maskulinum (Pluriel Parasitten) [Biologie] DE *Parasit* • FR *parasite* • EN *parasite* • PT *parasita* **Beispiller** eisen Hond huet e Medikament géint d'Parasitte krit; hien ass e Parasit [egs] [hie leeft op d'Käschte vun anere Leit]

parasitéieren [paɾazit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé parasitéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Parasitteskua [paɾaz'itəsku:a:] Femininum (Pluriel Parasitteskuaen) *Stercorarius parasiticus* DE *Schmartzerraubmöwe* • FR *labbe parasite* • EN *arctic skua* • PT *moleiro-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Para-

sitteskuaen?

parat [paɾ'a:t] Adjektiv DE *parat* [bereit] • FR (tout) *prêt, sous la main* • EN *ready* [prepared, available] • PT *pronto, à mão* **Beispiller** et ass alles parat, du kanns mat der Aarbecht ufänken; hien huet ëmmer eng Äntwert parat; ech ruffen direkt un, ech hunn d'Telefonnummer scho parat **Synonym** prett

Parathleet Maskulinum (Pluriel Parathleeten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Weiblech Form: ↗Parathleetin

Parathleetin Femininum (Pluriel Parathleetinnen)

1 Männlech Form: ↗Parathleet

Parathlet Maskulinum (Pluriel Parathleten) - Variant vun ↗Parathleet

Parathletin Femininum (Pluriel Parathletinnen) - Variant vun ↗Parathleetin

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Paravent [paɾavã:] Maskulinum (Pluriel Paraventen) DE *Paravent* • FR *paravent* • EN *screen, room divider* • PT *para-vento* **Beispill** de Raum war mat engem Paravent ofgedeelt

par contre Adverb DE *hingegen* [im Gegensatz, jedoch] • FR *par contre, au contraire, en revanche* • PT *porém, no entanto* **Beispill** fir mech war dat déi bescht Léisung, mäi Mann par contre war net d'accord **Synonym** dogéint

Parcours [paɾk'u:ʁ] Maskulinum (Pluriel Parcoursen) **1.** DE *Strecke, Parcours* • FR *parcours* [itinéraire] • EN *route, circuit, track* • PT *percurso* [itinerário] **Beispill** de Parcours vun där Course ass ze schwéier fir mech **2.** DE *Laufbahn* [Werdegang] • FR *parcours* [carrière] • EN *career* • PT *percurso* [carreira] **Beispill** mat 30 Joer hat hie schon e schéine Parcours hanner sech

Pardon [p'ardõ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pardon, Verzeihen* • FR *pardon* • EN *forgiveness, excuse* • PT *perdão* [desculpa] **Beispiller** fir déi Dot gëtt et kee Pardon!; eis Direktesch kennt kee Pardon! [egs] [eis Direktesch gräift duerch, ouni Rücksicht ze huelen]; Pardon! [⇒ seet een, fir sech ze entschëllegen]; Pardon? [⇒ freet een, wann een eppes net verstanen huet]

1 Variant: Pardong

pardon Interjektion **1.** DE *Entschuldigung, Verzeihung* [Höflichkeitsformel] • FR *pardon, excuse(z)-moi* [formule de politesse] • PT *com licença, perdão, desculpa, desculpe* [fórmula de cortesia] **Beispiller** pardon, kënnst Der mech wannechgelift laanschloossen?; pardon, ass dee Stull nach fräi? **Synonym** entschëlleg(t) **2.** DE *Entschuldigung, Verzeihung* [als Ausdruck des Bedauerns] • FR *pardon, excuse(z)-moi* [pour exprimer le regret] • PT *perdão, desculpa, desculpe* [para exprimir arrependimento] **Beispiller** pardon, sinn ech Iech elo grad op de Fouss getréppelt?; pardon, wann ech dech mat menger Remark blesséiert hunn! **Synonym** entschëlleg(t) **3.** pardon? DE *wie bitte?* • FR *pardon ?, comment ?, plaît-il ?* • PT *desculpa?, desculpe?, como?, diga?* **Beispill** pardon? (Wat hutt Der gesot?) **Synonym** watgelift? **4.** DE *wie bitte* [als Ausdruck des Staunens, der Empörung]

• **FR** *pardon* [pour exprimer son étonnement, son indignation] **Beispiller** pardon? Elo so net, si hätte gewonnen!; pardon? Dat do ass inakzeptabel!; pardon? Hues de se nach all? **Synonym** watgelifft

Pardong [paˈɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Pardon

Parechoc [paːʀf'ok] Maskulinum (Pluriel Parechocken) **DE** *Stoßstange* • **FR** *parechoc* • **EN** *bumper* • **PT** *para-choques* **Beispill** däin Auto huet hannen um Parechoc eng Téitsch **Synonym** Schutzblech

Paréck [paˈɛk] Femininum (Pluriel Parécken) **DE** *Perücke* • **FR** *perruque* • **EN** *wig* • **PT** *peruca, cabeleira pos-tiça* **Beispiller** ech hu mer fir d'Fuesent eng gréng Paréck kaaft; bei mengem Coiffer kritt ee Parécke mat natierlechem Hoer

i Variant: Perréck

paréieren [paˈɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paréiert) » **intransitiv** **DE** (aufs Wort) gehorchen • **FR** *obéir (au doigt et à l'œil)* • **EN** *to obey (without question)* • **PT** *obedecer (com prontidão)* **Beispill** mir hunn den Hond ugestréckt, well en net wollt paréieren

Pärel [p'ɛːrəl] Femininum (Pluriel Pärelen) **1. DE** *Perle laus Perlmutter* • **FR** *perle [de nacrel]* • **EN** *pearl [natural pearl]* • **PT** *pérola [de nácar]* **Beispiller** hien huet eng Kéier eng Pärel an enger Auster fonnt; déi Pärele sinn net echt! **2. DE** *Perle [durchbohrtes Kügelchen]* • **FR** *perle [petite boule percée]* • **EN** *bead [for a rosary, for a necklace]* • **PT** *pérola [conta]* **Beispiller** et feelt eng Pärel u mengem Rousekranz; déi kleng Meedercher maache gäre Ketten aus allerlee Pärelen **3. DE** *Perle [Tropfen]* • **FR** *perle [goutte]* • **EN** *pearl, bead [of liquid]* • **PT** *pérola [gota]* **Beispiller** vun elauter Opreegung hat de Kandidat Pärelen op der Stier; mueres louchen d'Pärele vum Da op de Wisen **4. DE** *Perle [Person]* • **FR** *perle [personne]* • **EN** *pearl, gem [person]* • **PT** *pérola [pessoa]* **Beispill** eis Botzfra ass eng Päre!

Pärel [p'ɛːrəl] Eegennumm **DE** *Perl* • **FR** *Perlé* • **EN** *Perlé* • **PT** *Perlé* **Beispiller** ech wunnen zu Päre!; fiert dëse Bus op Päre!

Pärelchen [p'ɛːrəlçən] Femininum (Pluriel Pärelechen) - Diminutivform vun **↗**Pärel

Päreleketten [p'ɛːrələkætən] Femininum (Pluriel Päreleketten) **DE** *Perlenkette* • **FR** *collier de perles* • **EN** *pearl necklace* • **PT** *colar de pérolas* **Beispill** de Püpelchen huet der Boma esou un der Päreleketten gerappt, datt se futtigefuer ass

i Varianten: Päreleketten, Pärelesketten

pärelen [p'ɛːrələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepärelt) » **intransitiv** **1. DE** *perlen [Tropfen bilden]* • **FR** *perler [former des gouttes]* • **EN** *to pearl, to bead [to form droplets]* • **PT** *perlar [formar gotinhas]* **Beispill** de Schweess pärelt him op der Stier **2. DE** *perlen [Bläschen bilden]* • **FR** *pétiller [former des bulles]* • **EN** *to fizz, to bubble [to produce bubbles]* • **PT** *borbulhar [formar bolhinhas]* **Beispill** de Schampes huet schéin am Glas gepärelt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gepärelt) » **intransitiv** **3. DE** *perlen [in Tropfen herunterrollen]* • **FR** *dégoutter [couler, tomber goutte à*

goutte] • **EN** *to drip* • **PT** *pingar [escorrer, cair em pingos]* **Beispill** de Schweess ass dem Kandidat vun der Stier gepärelt

Päreleketten [p'ɛːrələkætən] Femininum (Pluriel Päreleketten) - Variant vun **↗**Päreleketten

Pärelesketten [p'ɛːrələskætən] Femininum (Pluriel Pärelesketten) - Variant vun **↗**Päreleketten

par excellence Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Parfum [p'ɑʀfɛː] Maskulinum (Pluriel Parfumen) **1. DE** *Parfüm* • **FR** *parfum [substance]* • **EN** *perfume [essence]* • **PT** *perfume [substância]* **Beispiller** meng Schwëster krut fir de Gebuertsdag e Flacon Parfum geschenkt; am Lift richt et no bëllegem Parfum; heibanne richt et net grad no Parfum ^[egs] [heibanne sténkt et] **2. DE** *Duft* • **FR** *parfum [senteur]* • **EN** *perfume [smell]* • **PT** *perfume [aroma, odor]* **Beispill** déi Blummen hunn e penetrante Parfum **Synonym** Doft

parfüméieren [paʀfym'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé parfüméiert) » **transitiv** **1. DE** *parfümieren* • **FR** *parfumer [imprégner de parfum]* • **EN** *to perfume, to put perfume on* • **PT** *perfumar [impregnar de perfume]* **Beispiller** si parfüméiert ëmmer hire Fisch; du hues dech haut ze vill parfüméiert! **2. DE** *mit angenehmem Duft erfüllen* • **FR** *parfumer [embaumer]* • **EN** *to perfume [to give a pleasant smell to]* • **PT** *perfumar [aromatizar]* **Beispill** d'Blumme parfüméieren de ganze Raum

parfüméieren [paʀfym'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé parfüméiert) - Variant vun **↗**parfüméieren

Parfümerie [paʀfymə'ɛiː] Femininum (Pluriel Parfümerien) **1. DE** *Parfümerie [Geschäft, Abteilung]* • **FR** *parfumerie [magasin, rayon]* • **EN** *perfumery, perfume shop* • **PT** *perfumaria [loja, secção]* **Beispill** an der Parfümerie krut ech en Echantillon vun enger neier Crème **2. DE** *Parfümeriewaren* • **FR** *parfumerie [produits]* • **EN** *perfumes [products]* • **PT** *perfumaria [conjunto de perfumes]* **Beispiller** dee Produit fannt Dir am Rayon vun der Parfümerie; meng Mamm hélt hir ganz Parfümerie mat an d'Vakanz ^[egs] [meng Mamm hélt all hir Parfume mat an d'Vakanz]

Parfumerie [paʀfymə'ɛiː] Femininum (Pluriel Parfumerien) - Variant vun **↗**Parfümerie

Paritéit [paˈɛiːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Parität [Gleichheit, Gleichberechtigung]* • **FR** *parité [égalité]* • **EN** *parity, equality* • **PT** *paridade [igualdade]* **Beispill** d'Statistike weisen, datt et tëschent Fraen a Männer nach ëmmer keng Paritéit vun de Gehälter gött

Park [paʀk] Maskulinum (Pluriel Parken) **1. DE** *Park [Grünanlage]* • **FR** *parc [espace vert]* • **EN** *park [green area]* • **PT** *parque [espaço verde]* **Beispiller** ech sëtze gären am Park op enger Bänk, fir de Leit nozekucken; ronderëm de ganze Park ass en héicht Gelänner **2. DE** *Laufgitter* • **FR** *parc (bébé)* • **EN** *playpen* • **PT** *parque para bebés* **Beispill** zënter gëschter probéiert eist Klengt, am Park eleng opzestoen **Synonym** Lafstälchen

Park [paʀk] Eegennumm **DE** *Park* • **FR** *Park* • **EN** *Park* • **PT** *Park* **Beispiller** ech wunnen am Quartier Park; fiert dëse

Bus an de Quartier Park?

Parka Maskulinum (Pluriel Parkaen) DE *Parka* • FR *par-ka* • PT *parca* **Beispill** et ass kal dobaussen, déi däi Par-ka un!

Parkauer [p'arkəʊe] Femininum (Pluriel Parkaueren) DE *Parkuhr* • FR *parcmètre* • EN *parking meter* • PT *parquimetro* **Beispill** ech hunn net genuch Mënz fir an d'Parkauer!

parken [p'arkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geparkt) » **transitiv** DE *parken* • FR *garer [un véhicule]* • EN *to park [a vehicle]* • PT *estaciona[r] [um veículo]* **Beispiller** de Mann huet laang manövréiert, ier en (säin Auto) richtig geparkt hat; mäin Auto ass net wäit ewech geparkt

i Verb, dat **parken** als Basis huet: ↗aparken

Parkhaus [p'arkhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Parkhaiser) DE *Parkhaus* • FR *parc de stationnement (à étages), parking (à étages)* • EN *multistorey car park* • PT *parque de estacionamento (de vários andares)* **Beispiller** dat neit Parkhaus huet 900 Plazen; d'Parkhaiser ronderëm d'Stad sinn an der Woch gutt besat

Park Housen Eegennumm DE *Park Hosingen [Gemeinde in Luxemburg]* • FR *Park Hosingen [commune au Luxembourg]* • PT *Park Hosingen [comuna no Luxemburgo]* **Beispill** weess du, wéi vill Uertschaften d'Gemeng Park Housen huet?

Parking [p'arkɪŋ] Maskulinum (Pluriel Parkingen) DE *Parkplatz [Anlage]* • FR *parc de stationnement, parking* • EN *car park* • PT *parque de estacionamento* **Beispiller** an der Afaart vum Parking gëtt eng automatesch Barriär installéiert; op der Maartplaz gëtt en neien ënnerierdesche Parking gebaut

Parkinson [p'arkinzɔn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Parkinson(krankheit)* • FR *Parkinson, maladie de Parkinson* • EN *Parkinson's (disease), PD* • PT *doença de Parkinson* **Beispill** Steifginn a staarkt Ziddere sinn zwee Symptomer vu Parkinson

Parkplaz [p'arkpla:ts] Femininum (Pluriel Parkplazen) 1. DE *Parkplatz [Stellplatz]* • FR *place de stationnement, place de parking* • EN *parking space* • PT *lugar de estacionamento* **Beispiller** mir hu keng Parkplaz fonnt; direkt niewent dem Haaptgebai gi Parkplaze fir Leit mat enger Behënnerung amenagéiert 2. DE *Parkplatz [Anlage]* • FR *parking [parc de stationnement]* • EN *car park, parking area* • PT *parque de estacionamento* **Beispill** virum Stadhaus ass eng grouss Parkplaz **Synonym** Parking

Parkscheif [p'arkʃaif] Femininum (Pluriel Parkscheiwen) DE *Parkscheibe* • FR *disque de stationnement* • EN *parking disc* • PT *disco de estacionamento* **Beispill** hatt krut e Protokoll, well et seng Parkscheif vergiess hat **Synonym** Disk

Parkticket [p'arktike:] Maskulinum (Pluriel Parkticketen) DE *Parkschein* • FR *ticket de stationnement* • EN *car park ticket* • PT *bilhete de estacionamento* **Beispill** wou ass deen nächste Automat, an deen ech kann e Parkticket siche goen?

Parkverbuet Maskulinum/Neutrum (Pluriel Parkverbueter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Parkzäit [p'arktsæ:it] Femininum (kee Pluriel) DE *Parkdauer* • FR *durée de stationnement* • EN *parking time [duration]* • PT *tempo de estacionamento* **Beispill** an dëser Zon ass d'Parkzäit op zwou Stonne begrenzt

Parlament [parlam'ænt] Neutrum (Pluriel Parlamenten) 1. DE *Parlament [Volksvertretung]* • FR *parlement [institution]* • EN *parliament [institution]* • PT *parlamento [instituição]* **Beispill** dës Partei huet d'Majoritéit am Parlament 2. DE *Parlament [Gebäude]* • FR *siège du parlement* • EN *parliament [building]* • PT *sede do parlamento* **Beispill** d'Fassad vum Parlament gëtt restauréiert

parlamentaresch [parlamænt'a:rəʃ] Adjektiv DE *parlamentarisch* • FR *parlementaire* • EN *parliamentary* • PT *parlamentar* **Beispiller** d'Deputéiert stinn ënner dem Statut vun der parlamentarescher Immunitéit; déi parlamentaresch Ufro gëtt un den zoustännege Minister weidergeleet

Parlamentarier [parlamænt'a:rjɛ] Maskulinum (Pluriel Parlamentarier) DE *Parlamentarier* • FR *parlementaire* • PT *parlamentar* **Beispill** eenzel Parlamentarier hunn d'Chamberssëtzung aus Protest verlooss

i Weiblech Form: ↗Parlamentarierin

Parlamentarierin [parlamænt'a:rjɛrɪn] Femininum (Pluriel Parlamentarierinnen) DE *Parlamentarierin* • FR *parlementaire [femme]* • EN *member of parliament [female]* • PT *parlamentar [mulher]* **Beispill** d'Parlamentarierin huet d'Oppositioun staark attackéiert

i Männlech Form: ↗Parlamentarier

Parlamentswal [parlam'æntsval:] Femininum (Pluriel Parlamentswalen) (meeschtens Pluriel) DE *Parlamentswahl* • FR *élections législatives* • EN *general election(s)* • PT *eleições legislativas* **Beispill** bei de leschte Parlamentswalen hat eis Partei e Véierel vun de Stëmme kritt

Parmesan Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

parodéieren [paʁod'ɛjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé parodéiert) » **transitiv** DE *parodieren* • FR *parodier* • EN *to parody* • PT *parodiar* **Beispill** dee Komiker ka verschidde Sänger gutt parodéieren

Parodie [paʁod'i:] Femininum (Pluriel Parodien) DE *Parodie* • FR *parodie* • EN *parody* • PT *paródia* **Beispill** um Programm steet den Owend eng Parodie vun engem klasseschen Theaterstück

Parodontos [paʁodont'o:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Parodontose* • FR *parodontose* • EN *periodontitis, gum disease* • PT *parodontose* **Beispill** gëtt Parodontos net behandelt, falen dem Patient iergendwann d'Zänn aus

Parol [paʁ'o:] Femininum (Pluriel Parolen) DE *Parole [Spruch]* • FR *slogan (politique)* • EN *slogan* • PT *palavra de ordem, slogan* **Beispill** d'Mauere ware mat frieme-feindleche Parole beschmiert

Paroli bidden Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **Paroli gebueden**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Parosmie Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Parquet [p'arke:] Maskulinum (Pluriel **Parqueten**) **DE** Parkett [Holzfußboden] • **FR** *parquet* [revêtement de sol] • **EN** *parquet* [flooring] • **PT** *parqué* **Beispiller** als Buedembelag **hunn** ech am léifste **Parquet**; hie léisst d'Äsche vu senger Zigarette einfach op de **Parquet** falen; wat fir eng Déckt **hunn** d'Late vun Ärem **Parquet**?

Parquet [p'arke:] Maskulinum (Pluriel **Parqueten**) **DE** Staatsanwaltschaft • **FR** *parquet* [magistrature] • **EN** *Crown Prosecution Service, public prosecutor's office* • **PT** *Ministério Público* **Beispiller** bei dëser Affär **huet** d'Police de **Parquet** ageschalt; op Uerder vum **Parquet** gouf eng Enquête duerchgefëert

Part [pa:r] Femininum (Pluriel **Parten**) **DE** Anteil, Beteiligung [Teilbesitz] • **FR** *participation, part* [de propriété] • **EN** *share* [part ownership] • **PT** *participação, parte* [de propriedade] **Beispill** e wichtigen Aktionär **huet** wëllens, seng **Parten** un der Firma ze verkaufen

Partei [part'ɑi] Femininum (Pluriel **Parteien**) **1. DE** Partei [politische Organisation] • **FR** *parti* [politique] • **EN** *party* [political group] • **PT** *partido* [politico] **Beispiller** eis **Partei** **huet** aacht Sëtz an der Chamber; fir eng Majoritéit ze kréien, **hunn** déi zwou **Parteien** sech zesummegeen **2. DE** Partei [in einem Rechtsstreit] • **FR** *partie* [dans un procès] • **EN** *party* [in legal proceedings] • **PT** *parte* [num processo judicial] **Beispill** déi géigneresch **Partei** **huet** sech en neien Affekot geholl **3. Partei** ergreife fir **mam** **Akkusativ** **DE** Partei ergreifen für • **FR** *prendre parti pour* • **EN** *to side with* • **PT** *tomar partido por* **Beispill** hien ergreift ëmmer **Partei** fir déi Schwaach **Synonym** (seng) **Partie** halen

Parteichef [part'ɑicæf] Maskulinum (Pluriel **Parteicheffen**) **DE** Parteichef • **FR** *chef de parti* • **EN** *party leader* • **PT** *líder do partido* **Beispill** de **Parteichef** **huet** nach ëmmer d'Vetraue vum Nationalkomitee

1 Weiblech Form: **Parteicheffin**

Parteicheffin [part'ɑifæfin] Femininum (Pluriel **Parteicheffinnen**) **DE** Parteicheffin • **FR** *chef de parti* [femme] • **EN** *party leader* [female] • **PT** *líder do partido* [mulher] **Beispill** den Nationalkomitee **huet** och no deem Virfall nach ëmmer Vertrauen an d'**Parteicheffin**

1 Männlech Form: **Parteichef**

parteiesch [part'ɑiəʃ] Adjektiv **DE** parteiisch • **FR** *partial* • **EN** *biased* • **PT** *parcial* [faccioso] **Beispill** ech hat d'Impressioun, den Arbitter wier **parteiesch** gewiesch

Parteipresident [part'ɑiprɛzidənt] Maskulinum (Pluriel **Parteipresidenten**) **DE** Parteivorsitzender • **FR** *président de parti* • **EN** *party president, party chairman* • **PT** *presidente do partido* **Beispill** e jonken Deputéierten ass als Nofollger vum aktueller **Parteipresident** am Gespräich

1 Weiblech Form: **Parteipresidentin**

Parteipresidentin [part'ɑiprɛzidəntin] Femininum (Pluriel **Parteipresidentinnen**) **DE** Parteipräsidentin • **FR** *présidente de parti* • **EN** *party president, party chairwoman* • **PT** *presidente do partido* [mulher] **Beispill** d'**Parteipresidentin** **huet** sech energiesch géint de Friemenhaass ausgeschwat

1 Männlech Form: **Parteipresident**

Parteispëtz [part'ɑiʃpɛts] Femininum (Pluriel **Parteispëtzten**) - Variant vun **Parteispëtz**

Parteispëtz [part'ɑiʃpɛtst] Femininum (Pluriel **Parteispëtzten**) **DE** Parteispitze • **FR** *direction du parti, leaders du parti* • **EN** *party leaders, party leadership* • **PT** *direção do partido, líderes do partido* **Beispiller** de Kongress **huet** d'Erneuerung vun der **Parteispëtz** decidéiert; déi zwou **Parteispëtzten** hu sech getraff, fir iwwer eng méiglech Koalitioun ze diskutéieren

1 Variant: **Parteispëtz**

Parterre [part'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Parterren**) **DE** Parkett [in einem Konzertsaal, in einem Theater] • **FR** *parterre* [dans une salle de spectacle] • **EN** *stalls* [in a theatre, in a concert hall] • **PT** *plateia* [de uma sala de espetáculo] **Beispill** fir d'Oper **hunn** ech eis dräi Plazen am **Parterre** reservéiert

Participant [part'isipã:] Maskulinum (Pluriel **Participanten**) **DE** Teilnehmer • **FR** *participant* • **EN** *attendee, participant* • **PT** *participante* **Beispiller** nom Ofschloss vun der Formatioun kritt all **Participant** e Certificat; nom Cours hu vill **Participant** Froe gestallt

1 Weiblech Form: **Participante**

Participante [part'isipã:t] Femininum (Pluriel **Participanteën**) **DE** Teilnehmerin • **FR** *participante* • **EN** *attendee, participant* [female] • **PT** *participante* [mulher] **Beispill** eng **Participante** vun eisem Cours ass net fäerdeg ginn, dem Formateur Froen ze stellen

1 Männlech Form: **Participant**

Participatioun [partisipã:'ʊʃn] Femininum (Pluriel **Participatiounen**) **1. DE** Beteiligung [Mitwirkung] • **FR** *participation* [présence active] • **EN** *participation* [active involvement] • **PT** *participação* [presença ativa] **Beispill** d'**Participatioun** vun eiser Fanfare **huet** d'Fest verschéinert **Synonym** Bedeelegung **2. DE** Beteiligung, Beitrag • **FR** *participation, contribution* (financière) • **EN** *contribution* [financial] • **PT** *contribuição* (financeira) **Beispill** jidderen, dee sech fir d'Essé mellet, muss eng kleng **Participatioun** bezuelen

participativ Adjektiv **DE** partizipativ • **FR** *participatif* • **PT** *participativo* **Beispill** Referende gehéieren zu enger **participativer** Demokratie

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: **participativ** / **partizipativ**

participéieren [partisip'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **participéiert**) » **intransitiv** **1. participéieren** (un) **DE** teilnehmen (an) • **FR** *participer* (à), *prendre part* (à) • **EN** *to participate* (in), *to take part* (in), *to contribute* (to) [during class] • **PT** *participar* (em), *tomar parte* (em) **Beispiller** eis Ekip **huet** dëst Joer net um Championnat **participéiert**; dës Schülerin **participéiert** glat net während de Schoulstonnen **Synonymen** mat-

maachen (bei), sech bedeelegen (un) **2.** participéieren (un) **DE** *sich beteiligen (an) [finanziell]* • **FR** *participer (à) [contribuer financièrement (à)]* • **EN** *to contribute (to) [financially]* • **PT** *participar (em) [contribuir financeiramente (para)]* **Beispill** de Staat participéiert mat engem Kredit um Bau vun der Sportshal **Synonym** sech bedeelegen (un)

Participle passé [partis'ipp'ase:] Maskulinum (Pluriel Participle-passéen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Participle présent [partisipr'e:zä:] Maskulinum (Pluriel Participle-présentén) **DE** *Partizip Präsens* • **FR** *participle présent* • **PT** *participio presente* **Beispill** de Participle présent gëtt am Lëtzebuergesche kaum gebraucht

Partie [p'arti:] Femininum (Pluriel Partien) **1.** **DE** *Partie [eines Spiels]* • **FR** *partie [de jeu]* • **EN** *game [match, round]* • **PT** *partida [de jogo]* **Beispiller** kommt, mir spillen eng Partie Millchen!; gëschter op der Keelebunn hu mer zwou Partië gewonnen an dräi verluer **2.** eng Partie **DE** *eine Reihe (von) [eine größere Anzahl (von)]* • **FR** *un certain nombre de* • **EN** *a number of* • **PT** *uma série de [um certo número de]* **Beispiller** eng Partie Leit wëllt näischt mat där Affär ze dinn hunn; eng Partie Plaze si scho reservéiert; de Bëbee kennt schonn eng ganz Partie Wieder; mir sinn nach eng Partie Froen agefall **3.** engem d'Partie halen **DE** *Partei ergreifen für* • **FR** *prendre parti pour* • **EN** *to side with* • **PT** *tomar partido por* **Beispiller** egal, wat geschitt, meng Mamm hält mir ëmmer d'Partie; verlooss dech drop, datt ech der d'Partie halen! **Synonym** Partei ergräife fir **4.** [ëgs] eng gutt Partie maachen **DE** *eine gute Partie machen* • **FR** *faire un beau parti* • **EN** *to make a good match* • **PT** *encontrar um bom partido* **Beispill** mat där räicher Fra huet hien nawell eng gutt Partie gemaach! **5.** [ëgs] eng gutt Partie sinn **DE** *eine gute Partie sein* • **FR** *être un beau parti* • **EN** *to be a good catch* • **PT** *ser um bom partido* **Beispill** déi räich Wittfra ass eng gutt Partie

partiell [partsi'jæl] Adjektiv **DE** *partiell [in Teilen]* • **FR** *partiel [incomplet]* • **EN** *partial [incomplete]* • **PT** *parcial [incompleto]* **Beispill** bis elo leien nëmme partiell Resultater vir

Partikel [part'ikəl] Maskulinum/Femininum (Pluriel Partikelen) **1.** **DE** *Partikel [Teilchen]* • **FR** *particule [petite parcelle]* • **EN** *particle [tiny portion]* • **PT** *partícula [pequena porção]* **Beispill** dëse Filter hält déi schiedlech Partikelen aus der Loft **2.** **DE** *Partikel, Abtönungspartikel* • **FR** *particule (modale)* • **EN** *(modal) particle* • **PT** *partícula (modal)* **Beispill** et ass dacks schwéier, eng Partikel an eng aner Sprooch ze iwwersetzen

Partisan [partiz'a:n] Maskulinum (Pluriel Partisanen) **DE** *Partisan* • **FR** *partisan* • **EN** *partisan* • **PT** *partisan* **Beispill** d'Zaldoten hunn déi dräi Partisanen erschoss

I Weiblech Form: ↗Partisanin

Partisanin [partiz'a:nin] Femininum (Pluriel Partisaninnen) **DE** *Partisanin* • **FR** *partisane* • **EN** *partisan [female]* • **PT** *partisan [mulher]* **Beispill** op Uerder hunn d'Zaldoten d'Partisanin erschoss

I Männlech Form: ↗Partisan

Partitioun [partisi'jəʊn] Femininum (Pluriel Partitiounen) **1.** **DE** *Partitur* • **FR** *partition [d'une pièce musicale]* • **EN** *score, music* • **PT** *partitura* **Beispill** d'Pianistin huet de ganze Concert ouni Partitioun gespillt **Synonymmen** Nouten, Partitur **2.** **DE** *Partition [eines Daten-trägers]* • **FR** *partition [d'un support de stockage]* • **EN** *partition [of a data medium]* • **PT** *partição [de um suporte de dados]* **Beispill** ech hunn eng Partitioun op mengem Harddisk, op déi ech nëmme Foteo späicheren

Partitur [partit'u:ɐ] Femininum (Pluriel Partituren) **DE** *Partitur* • **FR** *partition [d'une pièce musicale]* • **EN** *score, music* • **PT** *partitura* **Beispill** d'Pianistin huet de ganze Concert ouni Partitur gespillt **Synonymmen** Nouten, Partitioun

Partizip [p'artitsip] Maskulinum (Pluriel Partizipen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

partizipativ Adjektiv - Variant vun ↗participativ

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: partizipativ / participativ

Partizipgrupp [p'artitsipgru:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Partizipgruppen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Partizipsaz [p'artitsipza:ts] Maskulinum (Pluriel Partizipsätz)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Partner [p'artnɐ] Maskulinum (Pluriel Partner / Partneren) **1.** **DE** *Partner [Geschäftspartner]* • **FR** *associé [commercial]* • **EN** *partner [business associate]* • **PT** *sócio [parceiro de negócio]* **Beispill** ech sichen e Partner, fir e Geschäft opzemaachen **Synonym** Associé **2.** **DE** *Partner [Lebenspartner]* • **FR** *compagnon [de vie commune]* • **EN** *partner [life partner, cohabitee]* • **PT** *companheiro [de vida em comum]* **Beispill** d'Leit behaupten, d'Fra wier hirem Partner ontrei ginn **3.** **DE** *Partner [beim Sport, beim Tanz]* • **FR** *partenaire [de sport, de danse]* • **EN** *partner [in sport, in dancing]* • **PT** *parceiro [de jogo desportivo, de dança]* **Beispill** den Tennisspiller huet kee Partner fir den Dubbel fonnt **4.** **DE** *Partner [politischer, kultureller Partner]* • **FR** *partenaire [politique, culturel]* • **EN** *partner [political, cultural]* • **PT** *parceiro [político, cultural]* **Beispill** eis europäesch Partner si bereet, dës Politik ze ënnerstëtzen

I Weiblech Form: ↗Partnerin

Partnerin [p'artnərin] Femininum (Pluriel Partnerinnen) **1.** **DE** *Partnerin [Lebenspartnerin]* • **FR** *compagne [de vie commune]* • **PT** *companheira [de vida em comum]* **2.** **DE** *Partnerin [beim Sport, beim Tanz]* • **FR** *(femme) partenaire [de sport, de danse]* • **PT** *parceira [de jogo desportivo, de dança]* **3.** **DE** *Partnerin [Geschäftspartnerin]* • **FR** *associée [commerciale]* • **PT** *sócia [parceira de negócio]* **Synonym** Associée

I Männlech Form: ↗Partner

Partnerschaft [p'artnɛaft] Femininum (Pluriel Partnerschaften) **1.** **DE** *Partnerschaft [von Lebensgefährten]* • **FR** *relation [de vie commune]* • **EN** *relationship [of a couple]* • **PT** *relação [de vida em comum]* **Beispill** niewent dem Bestietnes gëtt et haut aner Forme vu

Partnerschaft **2.** **DE** *Partnerschaft* [politische, kulturelle Partnerschaft] • **FR** *partenariat* [politique, culturel] • **EN** *partnership* [political, cultural] • **PT** *parceria* [política, cultural] **Beispill** verschidde Gemengen hunn eng kulturell Partnerschaft mat auslänneschen Uertschaften

partout [paʁt'u:] **Adverb** **DE** *unbedingt, durchaus* • **FR** *à tout prix* • **EN** *absolutely, at any cost* • **PT** *a todo o custo, à viva força* **Beispiller** du wollts et jo partout esou hunn!; hatt wollt partout net an de Bus klammen

Party [p'a:rti:] **Femininum** (Pluriel Partyen) **DE** *Party* • **FR** *soirée* [dansante], *boum* • **EN** *party* [social gathering] • **PT** *festa* [dançante] **Beispill** d'Nopere feieren den Owend eng Party

Parvis [p'arvi:] **Maskulinum** (Pluriel Parvisen) **DE** *Vorplatz* [einer Kirche, eines öffentlichen Gebäudes] • **FR** *parvis* • **EN** *forecourt* • **PT** *adro, terreiro* **Beispiller** de Paschtouer huet d'Broutpuer um Parvis vun der Kierch empfangen; fir d'Festivitéite gouf um Parvis vun der Gemeng eng Tribün opgericht

Parzeläin [paʁtsə'læ:ɪn] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1.** **DE** *Porzellan* [Material] • **FR** *porcelaine* [matériau] • **EN** *porcelain* [material] • **PT** *porcelana* [material] **Beispill** eis Schaltere sinn all aus Parzeläin **2.** **DE** *Porzellan* [Tafelgeschirr] • **FR** *porcelaine* [vaisselle de table] • **EN** *porcelain, china* [tableware] • **PT** *porcelana* [louça] **Beispiller** wa mir op Besuch kommen, braucht de de Parzeläin net erauszehuelen!; an der Roserei huet hien an de Parzeläi geschloen [ëgs] [an der Roserei huet hien alles futti geschloen]; an deem Sträit gouf vill Parzeläin zerschloen [ëgs] [an deem Sträit gouf eng Relatioun, déi virdu gutt geklappt huet, futtigemaach]

i Variant: Porzeläin

parzeläins [paʁtsə'læ:ɪns] **onverännerbaart Adjektiv** **DE** *aus Porzellan* • **FR** *en porcelaine* • **EN** *porcelain, china* • **PT** *de porcelana* **Beispill** meng Tatta huet eng wäertvoll parzeläins Figur an hiner Vitriinn stoen

i Variant: porzeläins

Parzeläinshéngchen [paʁtsə'læ:ɪnshɛŋçən] **Neutrum** (Pluriel Parzeläinshéngercher) **Porzana** porzana **DE** *Tüpfelsumpfhuhn* • **FR** *marouette ponctuée* • **EN** *spotted crane* • **PT** *franga-d'água-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Parzeläinshéngercher? **Synonym** Getéppelt Rall

Parzeläinstaass [paʁtsə'læ:ɪnsta:s] **Femininum** (Pluriel Parzeläinstasen) **DE** *Porzellantasse* • **FR** *tasse en porcelaine* • **EN** *porcelain cup* • **PT** *chávena de porcelana* **Beispill** déi grujeleg Kaffisläffele passen absolut net bei dem schéi Parzeläinstasen

Parzell [paʁts'æ] **Femininum** (Pluriel Parzellen) **DE** *Parzelle* • **FR** *parcelle* [de terrain] • **EN** *parcel, plot* [of land] • **PT** *parcela* [de terreno] **Beispill** déi Parzell muss vum Kadaster ausgemooß ginn

Pascha [p'afʃa:] **Maskulinum** (Pluriel Paschaen) [ëgs] [pejorativ] **DE** *Pascha* [fauler Mensch] • **FR** *pacha* [fainéant] • **EN** *lazybones* • **PT** *paxá* [preguiçoso] **Beispill** pak emol eng Hand mat un, du Pascha do!

Paschtéit [paʁt'ʒit] **Femininum** (Pluriel Paschtéiten) **1.** **DE** *Blätterteigpastete* [Teigmantel] • **FR** *croûte* [du vol-

au-vent] • **EN** *vol-au-vent* [pastry case] • **PT** *vol-au-vent* [base de massa folhada] **Beispill** pass op, datt s de d'Paschtéit net bréchs, wann s de se félls! **2.** **DE** *Königinpastete* • **FR** *vol-au-vent* • **EN** *vol-au-vent* [dish] • **PT** *vol-au-vent, empada de massa folhada* **Beispill** an dësem Restaurant kritt een déi bescht Paschtéit z'ïessen **Synonymmen** Bouchée, Bouchée à la reine, Vol-au-vent

Paschtéitchen [paʁt'ʒitçən] **Femininum** (Pluriel Paschtéitercher) - Diminutivform vun ↗Paschtéit

Paschtouer [paʁt'əʊe] **Maskulinum** (Pluriel Paschtéier) **1.** **DE** *Pfarrer* • **FR** *curé* • **EN** *parish priest* • **PT** *pároco* **Beispiller** eis Por kritt en neie Paschtouer; hautdesdaags gëtt et net genuch Paschtéier fir déi sëllege Poren; du häss sollen nolauschteren, de Paschtouer priedegt nëmmen eng Kéier! [ëgs] [du häss sollen nolauschteren, ech widderhuelen net, wat ech scho gesot hunn!]; wann et op de Paschtouer reent, dann drépst et op de Koschter [ëgs] [wann dichtet Leit Virdeeler hunn, da profitéieren déi gewéintlech Leit ronderëm och e bëssen dervun] **Synonym** Här **2.** **DE** *Geistlicher, Priester* • **FR** *prêtre* • **EN** *priest, clergyman* • **PT** *padre* **Beispill** eisen Eelste geet fir Paschtouer

Paschtouesch [paʁt'əʊəʃ] **Femininum** (Pluriel Paschtoueschchen) - weiblech Form vun ↗Paschtouer

Paschtoueschhaus [paʁt'əʊəʃhæ:ʊs] **Neutrum** (Pluriel Paschtoueschhaiser) **DE** *Pfarrhaus* • **FR** *presbytère* • **EN** *presbytery* [parish priest's house] • **PT** *presbitério* [residência paroquial] **Beispiller** de Kiercherot versammelt sech am Paschtoueschhaus; d'Paschtoueschhaus ass meeschtens direkt niewent der Kierch **Synonym** Härenhaus

Pass [pas] **Maskulinum** (Pluriel Päss) **1.** **DE** *Pass* [Ausweis] • **FR** *passeport* • **EN** *passport* • **PT** *passaporte* **Beispiller** fir anzechecke muss de däi Pass weisen; meng Elteren hunn hir Päss erneiere gelooss **2.** **DE** *Passierschein, Dauerkarte* • **FR** *laissez-passer* • **EN** *pass, season ticket* • **PT** *passé, livre-trânsito* **Beispill** mat dësem Pass kommen ech an all Musée eran

Pass [pas] **Femininum** (Pluriel Passen) **DE** *Pass* [Zuspiel] • **FR** *passe* [de ballon] • **EN** *pass* [in a ball game] • **PT** *passa* [da bola] **Beispill** de Mëtzelfeldspiller huet dem Stiermer eng Pass gemaach

Pass [pas] **Maskulinum** (Pluriel Päss) **DE** *Pass* [Gebirgspass] • **FR** *col* [en montagne] • **EN** *pass* [mountain pass] • **PT** *passo, desfiladeiro* **Beispill** uewen um Pass huet et geschneit **Synonym** Col

passabel [pas'a:bəl] **Adjektiv** **DE** *passabel* • **FR** *passable* [acceptable, convenable] <Adverb passablement> • **EN** *passable* [acceptable, suitable] <Adverb passably> • **PT** *passável, aceitável* <Adverb aceitavelmente> **Beispill** ech hu kee passabele Kostüm méi am Schaf!

Passage [pas'a:f] **Maskulinum** **1.** (Pluriel Passagen) **DE** *Passage* [Durchgang] • **FR** *passage* [chemin] • **EN** *passage* [narrow way] • **PT** *passagem* [caminho] **Beispill** dëse schmuele Passage féiert an d'Alstad **Synonym** Duerchgang **2.** (Pluriel Passagen) **DE** *Übergang* [Überweg] • **FR** *passage* [clouté] [pour piétons, pour cyclistes] • **EN** *crossing* [for pedestrians, for cyclists] • **PT** *passagem* [para peões, para ciclistas] **Beispill** dëst Schëld bedeit,

datt ee bei e Passage fir Vëloer kënnt **3**. (Pluriel Passagen) **DE** Passage [Ladenstraße] • **FR** passage (couvert) [commerçant] • **EN** arcade, mall • **PT** passagem (coberta) [com lojas] **Beispill** an deem laange Passage sinn zéng Geschäfte **4**. (Pluriel Passagen) **DE** Passage [Textabschnitt, Musikabschnitt] • **FR** passage [extrait] • **EN** passage [extract] • **PT** passagem [excerpt] **Beispiller** lies mer nach e Passage aus dem Tagebuch vir!; de Museker huet Passagen aus engem bekannte Wierk gespilt **5**. (kee Pluriel) **DE** Übergang [Wechsel] • **FR** passage [d'un degré à un autre] • **EN** passage [transition] • **PT** passagem [de um grau a outro] **Beispill** de Passage vun der Grondschoul an de Lycée fällt ville Kanner schwéier **Synonym** Iwwergang **6**. (kee Pluriel) **DE** Kommen und Gehen, Verkehr • **FR** passage [va-et-vient, circulation] • **EN** coming and going, traffic • **PT** vaivém, trânsito **Beispill** an dëser Strooss ass vill Passage

Passagéier [pasʒɛˈziɛ] Maskulinum (Pluriel Passagéier) **DE** Passagier • **FR** passager • **EN** passenger • **PT** passageiro **Beispill** d'Passagéier mussen virun aacht Auer anhecken

Passagéierschëff [pasʒɛˈziɛʃɛf] Neutrum (Pluriel Passagéierschëffer) **DE** Passagierschiff • **FR** navire à passagers, paquebot • **EN** liner, passenger ship • **PT** navio de passageiros, paquete **Beispiller** d'Besatzung vun dësem Passagéierschëff wiesselt all sechs Méint; de Kapitän vum Passagéierschëff huet en Noutsignal gesent, wéi et en Aisbierg ze pake kritt hat

Passant [pas'ant] Maskulinum (Pluriel Passanten) **DE** Passant • **FR** passant [piéton] • **EN** passer-by • **PT** passante **Beispill** eng Rei Passante si stoe bliwwen fir ze afen

W Weiblech Form: ↗Passantin

Passantin [pas'antin] Femininum (Pluriel Passantinnen) **DE** Passantin • **FR** passante • **EN** passer-by [female] • **PT** passante [pedã] **Beispill** eng Passantin hat matkritt, wéi ech mam Vëlo gefall war

M Männlech Form: ↗Passant

Passbureau [p'asby:ro:] Maskulinum (Pluriel Passbureauen) - Variant vun ↗Passbüro

Passbüro [p'asby:ro:] Maskulinum (Pluriel Passbüroen) **DE** Passamt • **FR** bureau des passeports • **EN** passport office • **PT** repartição dos passaportes **Beispiller** de Passbüro ass och iwwer Mëtteg op; stellt de Passbüro och Visaen aus?

passéieren [pas'ziəɔɐn] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé passéiert) » **intransitiv 1**. **DE** vorbeigehen, vorbeifahren • **FR** passer [en se déplaçant] • **EN** to pass, to go past [to move past] • **PT** passar [deslocando-se] **Beispiller** de Peloton soll géint zwou Auer passéieren; ass de Bréifdréier scho passéiert? **2**. **DE** vorbeischaue, vorstellig werden • **FR** passer [se présenter] • **EN** to visit, to look in at [a stall, a shop], to pass a medical [to visit a doctor] • **PT** passar, apresentar-se **Beispiller** op der Foire si vill Leit op eisem Stand passéiert; ier Der ugestallt gitt, musst Der beim Dokter passéieren; den Usträicher kënnt, wann de Gipser passéiert ass [den Usträicher kënnt, wann de Gipser seng Aarbecht fäerdeg huet] **3**. **DE** passieren [sich ereignen] • **FR** se passer, arriver • **EN** to happen [to take place] • **PT** passar-se, acontecer **Beispill** wat ass dann

hei passéiert? **Synonym** geschéien **4**. **DE** passieren [gemacht werden, begangen werden] • **FR** être fait, être commis • **EN** to happen [to be done] • **PT** ser feito, ser cometido **Beispill** wann hei net geschwënn eppes passéiert, da mécht de Betrib Faillite! **Synonym** geschéien **5**. **DE** passieren [widerfahren] • **FR** arriver à [advenir à] • **EN** to happen [to befall] • **PT** acontecer a [suceder a] **Beispill** firwat huet dat Ongléck grad mir misse passéieren? **Synonymmen** geschéien, widerfuere ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé passéiert) » **transitiv 6**. **DE** siehen • **FR** passer [filtrer] • **EN** to strain, to sieve • **PT** passar [coar] **Beispill** d'Zooss wier méi reng, wann s de se passéiert hätt **7**. **DE** passieren [leinen Ort] • **FR** passer [un lieu] • **EN** to pass [a place] • **PT** passar [um lugar] **Beispill** den Zuch hat grad den Tunnel passéiert, du ass en entgleit

passen [p'asən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepasst) » **intransitiv 1**. **DE** passen [in Größe und Form] • **FR** aller (à) [avoir la taille, la forme adaptée] • **EN** to fit [to be the right size] • **PT** servir, dar [ter o tamanho, a forma adaptada] **Beispiller** dës Schong passe mer net, se sinn eng Nummer ze kleng; de Schlëssel, deen s de mer ginn hues, passt net op d'Dier; dee Stopp passt perfekt op dës Fläsch! **2**. **DE** passen [harmonisieren] • **FR** aller (bien), être (bien) assorti • **EN** to match, to suit, to go with • **PT** condizer, ficar (bem), estar (bem) **Beispiller** deng brong Schong passen net bei däi Kostüm; dat modernt Gebai passt net an de Kader vun der Altstadt; dir zwee Eefalte passt gutt beieneen! **3**. **DE** passen [recht sein] • **FR** aller à, convenir à, arranger • **EN** to suit, to be convenient for • **PT** convir a, dar jeito a **Beispiller** passt et Iech, fir e Samschdeg bei eis iessen ze kommen?; dat géif dir esou passen! ^[ironesch] [⇒ seet een zu engem, deen egoistesch Fuerderunge stellt] **Synonymmen** arrangéieren, goen **4**. **DE** passen [bei einem Gesellschaftsspiel] • **FR** passer (son tour) [au jeu] • **EN** to pass [to forgo one's turn in a game] • **PT** passar (a sua vez) [num jogo de sociedade] **Beispiller** ech hu keng gutt Kaarten, ech passen!; bei deem Plat passen ech, soss packen ech keen Dessert! ^[egs] [vun deem Plat huelen ech näischt, soss packen ech keen Dessert] » **reflexiv 5**. **DE** sich gehören, sich schicken • **FR** se faire, être convenable • **EN** to befit, to be done [to be good form] • **PT** fazer-se, ser conveniente **Beispiller** hie weess guer net, wat sech passt!; dat passt sech net! **Synonym** sech gehéieren » **transitiv 6**. **DE** passen [zuspielen] • **FR** passer (à) [le ballon] • **EN** to pass [the ball] • **PT** passar (a) [a bola] **Beispill** de Stiermer huet engem Matspiller de Ball gepasst **Synonym** zouspillen

W Verben, déi **passen** als Basis hunn: ↗apassen, ↗erapassen, ↗hipassen, ↗oppassen, ↗upassen, ↗zeréckpassen an ↗zesummepassen

passend [p'asənt] Adjektiv **1**. **DE** passend [abgestimmt, stimmig] • **FR** assorti [en accord] • **EN** matching • **PT** condizente [bem combinado, harmonioso] **Beispiller** hues de eng passend Jackett fir bei deng nei Box fonnt?; eis nei Tapéit gefält mer, mee ech fannen einfach keng passend Riddeon! **2**. **DE** passend [geeignet, angemessen] • **FR** approprié • **EN** suitable • **PT** apropriado **Beispiller** meng Schwëster sicht e passend Geschenk fir hire Mann; ech hu kee passend Gezei fir op d'Fest; d'Doktesch huet déi passend Wierder fonnt, fir d'Kand ze tréischten; mir hunn nach keng passend

Geleëenheet fonnt, fir mam Chef ze schwätzen; ech sichen nom passenden Ausdrock, fir meng Iddi auszedrücken

Passepartout [paspaʁ'tu:] Maskulinum (Pluriel Passepartouten) **1.** DE *Passepartout*, *Generalschlüssel* • FR *passé-partout* [clé] • EN *master key* • PT *chave mestra* **Beispill** de Portier huet eis d'Dier mat sengem Passepartout opgespaart **Synonym** Generalschlüssel **2.** DE *Passepartout* [*Bilderrahmen*] • FR *passé-partout* [*d'encadrement*] • EN *passépartout* [*frame*] • PT *passé-partout* **Beispill** en donkele Passepartout passt besser bei dat Bild ewéi en hellen

Passerell [pasəʁ'æ] Femininum (Pluriel Passerellen) DE *Überführung* [*Brücke*] • FR *passerelle* [*pont*] • EN *footbridge* • PT *passarela* [*ponte*] **Beispill** déi zwee Gebaier si mat enger Passerell verbonnen

Passett [pas'æt] Femininum (Pluriel Passetten) DE *Sieb*, *Küchensieb* • FR *passette* • EN *strainer*, *sieve*, *colander* • PT *coador*, *passador* **Beispiller** schétt den Téi virum Zerweieren duerch eng Passett!; ech huelen ëmmer eng Passett, fir d'Nuddelen ofzeschëdden

Passeur [p'asœ:r] Maskulinum (Pluriel Passeuren) DE *Fluchthelfer*, *Schleuser*, *Schlepper* • FR *porteur* [*personne qui fait passer la frontière*] • EN *people smuggler* • PT *passador* [*de fronteira*] **Beispiller** am Krich hu Passeure Resistenzler iwwer d'Grenz geféiert; de Passeur huet illegal Awanderer fir vill Geld an d'Land geschleist

W Weiblech Form: **↗**Passeuse

Passeuse [p'asø:s] Femininum (Pluriel Passeusen) DE *Fluchthelferin*, *Schleuserin*, *Schlepperin* • FR *passeuse* [*femme qui fait passer la frontière*] • EN *people smuggler* [*female*] • PT *passadora* [*de fronteira*] **Beispill** am Krich huet d'Passeuse Resistenzler iwwer d'Grenz geféiert

M Männlech Form: **↗**Passeur

Passe-vite [pasv'it] Maskulinum/Femininum (Pluriel Passe-vitten)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Passfoto [p'asfoto:] Femininum (Pluriel Passfotoen) DE *Passfoto* • FR *photo d'identité* • EN *passport photograph* • PT *fotografia tipo passe* **Beispill** fir en neie Pass ze kréien, brauch een zwou Passfotoen

passionéieren [pasʝon'ziəʁən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé **passionéiert**

H Hei entsteet en neien Artikel.

passionéiert [pasʝon'ziət] Adjektiv DE *passioniert* • FR *passionné* [*enthousiaste*] • EN *passionate*, *enthusiastic* • PT *apaixonado*, *entusiástico* **Beispill** eise Paschtouer ass e **passionéierte** Keelespiller **Synonymmen** begeeschtert, fervent

„passionéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **↗**passionéieren sinn.

Passioun [pasʝ'jø̃n] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Leidenschaft* [*Begeisterung*, *Vehemenz*] • FR *passion* [*ardeur*, *véhémence*] • EN *passion* [*enthusiasm*, *vehemence*] • PT *paixão* [*ardor*, *veemência*] **Beispill** dat Theema ass mat vill **Passioun** diskutéiert ginn **Synonym** Leiden-

schaft **2.** (Pluriel **Passiounen**) DE *Passion* [*Steckenpferd*] • FR *passion* [*dada*] • EN *passion*, *hobby* • PT *paixão* [*objeto de paixão*] **Beispill** de Gaart ass eis grouss **Passioun** **Synonym** Leidenschaft **3.** (Pluriel **Passiounen**) DE *Leidenschaft* [*leidenschaftliche Liebe*] • FR *passion* [*amoureuse*] • EN *passion* [*passionate love*] • PT *paixão* [*amor intenso*] **Beispill** déi grouss **Passioun** huet net laang ugehalen **Synonym** Leidenschaft

Passiounsfruucht Femininum (Pluriel Passiounsfriichten) DE *Passionsfrucht* • FR *fruit de la passion* • EN *passion fruit* • PT *maracujá* [*roxo*] **Beispiller** ech hunn de Goût vun der **Passiounsfruucht** schrecklech gär; ech hu **Passiounsfriichte** kaaft, fir Sorbet ze maachen

passiv [pas'i:f] Adjektiv **1.** DE *passiv* [*unbeteiligt*] • FR *passif* [*indifférent*] <Adverb *passivement*> • EN *passive* <Adverb *passively*> • PT *passivo* [*indiferente*] <Adverb *passivamente*> **Beispiller** an där Affär hate mer ze vill eng **passiv** Haltung; meng krank Mamm wënscht sech **passiv** Stierhëllef, also stierwe gelooss ze ginn, wann de Moment do ass; d'Kanner fëmmen **passiv** mat, wann d'Elteren doheem fëmmen [*d'Kanner sinn de* schiedleche Konsequenze vum Zigaretteendamp ausgeliiwwert, wann d'Elteren doheem fëmmen] **2.** DE *passiv* [*im Passiv*] • FR (*au*) *passif* [*grammaticalement*] • EN *passive* [*grammatical*] <Adverb *passively*> • PT *passivo*, *na* (*voz*) *passiva* **Beispiller** d'Verb an dengem **passive** Saz ass falsch gebraucht; intransitiv Verbe kann een net **passiv** gebrauchen

Passiv [p'asi:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Passiv* [*Leideform*] • FR *voix passive*, *passif* [*voix grammaticale*] • EN *passive* (*voice*) • PT (*voz*) *passiva* **Beispill** d'Schüler sollen d'Sätz vum Aktiv an de **Passiv** setzen

Passivitéit [pasivit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Passivität* • FR *passivité* • EN *passiveness*, *passivity* • PT *passividade* **Beispill** seng **Passivitéit** kann een duerch e Manktem u Motivatioun erklären

Passkontroll [p'askontro] Femininum (Pluriel Passkontrollen) **1.** DE *Passkontrolle* [*das Kontrollieren*] • FR *contrôle des passeports* [*procédure de contrôle*] • EN *passport control* [*control procedure*] • PT *controlo de passaportes* [*procedimento de controlo*] **Beispill** op der Grenz gi reegelméisseg **Passkontrolle** gemaach **2.** DE *Passkontrolle* [*Kontrollstelle*] • FR *contrôle des passeports* [*poste de contrôle*] • EN *passport control* [*control point*] • PT *controlo de passaportes* [*posto de controlo*] **Beispill** wann een de Flieger hëlt, muss een duerch d'**Passkontroll** goen

Passtang [past'ɑ̃] Maskulinum (kee Pluriel) **vereelt** DE *Zeitvertreib* • FR *passé-temps* • PT *passatempo* **Beispill** Brodiere war menger Grousstatta hire léifste **Passtang** **Synonym** Zäitverdreif

Passwuert [p'asvu:ɛt] Neutrum (Pluriel **Passwierder**) DE *Passwort* • FR *mot de passe* • EN *password* • PT *palavra-passe*, *senha*, *password* **Beispill** du muss däi **Passwuert** aginn, fir dech anzuloggen

Pasta [p'asta:] Femininum (kee Pluriel) **1.** **Gastronomie** DE *Pasta* [*Teigwaren*] • FR *pâtes* [*alimentaires*] • EN *pasta* • PT *massas* [*alimenticias*] **Beispill** am italieenesche Restaurant iessen ech léiwer **Pasta** ewéi **Pizza** **Synonym** **Nuddelen** **2.** DE *Spaghetti* [*Gericht*] • FR (*plat de*)

spaghettis • EN *spaghetti* [dish] • PT (*prato de*) *esparguete*
Beispill ech maachen eis den Owend eng gutt Pasta
Synonym Spaghetti

Pastaschutta Femininum (kee Pluriel) DE *Spaghetti* mit *Bolognesesauce* • FR *spaghetti bolognaise* • EN *spaghetti bolognese* • PT *esparguete à bolonhesa*
Beispill ei, de Mëtteg gëtt et Pastaschutta

Pastellfaarf [past'æ:fa:f] Femininum (Pluriel Pastellfaarwen) 1. DE *Pastellfarbe* [*Malfarbe*] • FR *pastel* [*bâtonnet, crayon*] • PT *pastel* [*lápiz de cor*] Beispill ech brauch nach Zeechepabeier a **Pastellfaarwe** fir mäin Owescours 2. DE *Pastellfarbe, Pastellton* • FR *ton pastel* • EN *pastel colour* • PT *cor pastel, tom pastel* Beispiller dat ganzt Appartement ass a **Pastellfaarwe** gehalen; ech hu mer fir menger Schwëster hir Hochzäit e Kleed an enger **Pastellfaarf** erausgesicht

pasten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaste)

I Hei entstee en neien Artikel.

Pasteurisation [pastørizasj'ø:ʃn] Femininum (kee Pluriel) DE *Pasteurisation* • FR *pasteurisation* • EN *pasteurization* • PT *pasteurização* Beispill no der Pasteurisation gëtt d'Mëllech a Fläsche gefëllt

I Variant: Pasteuriséierung

pasteuriséieren [pastøriz'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé pasteuriséiert) » transitiv DE *pasteurisieren* • FR *pasteuriser* • EN *to pasteurize* • PT *pasteurizar* Beispiller an der Molkerei gëtt d'Mëllech pasteuriséiert; ech drénken nëmme pasteuriséiert Mëllech

Pasteuriséierung [pastøriz'ziø:rɔŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Pasteurisation**

Pastill [past'il] Femininum (Pluriel Pastillen) 1. DE *Pastille* • FR *pastille* [*cachet à sucer*] • EN *lozenge, pastille* • PT *pastilha* [*de chupar*] Beispiller déi Pastille schmaachen net gutt; ech hunn ëmmer eng kleng Dous mat Pastillen an der Posch 2. DE *Reinigungstablette* • FR *pastille* [*de nettoyage*] • EN *tablet* [*for descaling, for cleaning*] • PT *pastilha de limpeza* Beispill wou stinn d'Pastillen, fir d'Kaffemaschinn ze botzen?

Pastillchen [past'ilçən] Femininum (Pluriel Pastillercher) - Diminutivform vun **Pastill**

Pastinak Femininum (Pluriel Pastinaken) DE *Pastinake* • FR *panais* • EN *parsnip* • PT *cherovia, pastinaga* Beispill mir haten de Mëtteg Pastinaken als Geméis beim Brot
Synonym Péitener

Pastis Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Pastis* [*Getränk*] • FR *pastis* [*boisson*] • PT *pastis* [*bebida*] Beispill weess du, datt **Pastis** mat Anäis gemaach gëtt? 2. (Pluriel **Pastis / Pastissen**) DE (*Glas*) *Pastis* • FR (*verre de*) *pastis* • PT (*copo de*) *pastis* Beispiller et gëtt näischt Besseres, ewéi am Summer op der Terrass e **Pastis** als Aperitif ze drénken; ech hunn eis beim Garçon zwee **Pastis** bestallt

Pâté [p'a:te:] Maskulinum (Pluriel Pâtéen) DE *Terrine, Pastete* [*aus Fleisch und Leber*] • FR *pâté* (*au foie*) [*en terrine*] • EN *pâté* • PT *paté* [*de carne e fígado*] Beispiller ech iesse **Pâté** net gären, well Liewer dran ass; hätt Dir gär

eng **Tranche** rengen oder graffe **Pâté**?

Patent [pat'æ:nt] Neutrum (Pluriel Patenter) DE *Patent* [*Patentschutz*] • FR *brevet* [*d'invention*] • EN *patent* • PT *patente* [*de invenção*] Beispill op där Erfindung ass e **Patent** **Synonym** Brevet

patent [pat'æ:nt] Adjektiv 1. DE *patent* [*Person*] • FR *bien* [*personnel*] • EN *first rate* [*person*] • PT *fixe* [*peessoal*] Beispill däin neie Frënd ass nawell e **patente** Käre! 2. DE *patent* [*clever*] • FR *astucieux, ingénieux* • EN *clever, ingenious* • PT *astucioso, engenhoso* Beispill ech weess e **patenten** Trick, fir Fläschchen opzemaachen!

patentéieren [patænt'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé patentéiert) » transitiv DE *patentieren* • FR *breveter* • EN *to patent* • PT *patentear* [*uma invenção*] Beispiller hie wëllt seng Erfindung **patentéieren** loossen; dat Produkt ass **patentéiert**

patentrechtlech [pat'æ:nt'ræ:çtləç] Adjektiv DE *patentrechtlich* • FR *relatif au droit des brevets* <Adverb *par brevet*> • EN *patent (law)* <Adverb *by patent (law)*> • PT *relativo ao direito de patentes* <Adverb *por patente*> Beispiller d'Firma muss sech un déi **patentrechtlech** Virschreften halen; d'Zusammensetzung vun deem Medikament ass **patentrechtlech** geschützt

Pater [p'a:tə] Maskulinum (Pluriel Pateren) DE *Pater* • FR *père* [*religieux*] • EN *friar* [*priest of a monastic order*] • PT *padre* [*religioso*] Beispiller dee **Pater** ass aus dem Uerden ausgetrueden; d'Pateren hunn en neien Abt gewielt **Synonym** Mësch

patheetesch [pat'e:təʃ] Adjektiv DE *pathetisch* • FR *pathétique* • EN *sentimental, full of pathos* • PT *patético* Beispiller ech verdroen deem Auteur säi **patheetesche** Stil net; déi Doudesannonce kléngt mir ze vill **patheetesch**

pathetes [pat'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **patheetesch**

Pathogenees [pato:zən'e:s] Femininum (Pluriel Pathogeneesen) DE *Pathogenese* • FR *pathogénie, pathogenèse* • EN *pathogenesis* • PT *patogenia, patogénese* Beispill aus der Pathogenees geet ervir, datt d'Patientin laang Zäit falsch behandelt gouf

Patholog [patol'o:k] Maskulinum (Pluriel Pathologen) DE *Gerichtsmediziner, Pathologe* • FR *médecin légiste* • EN *forensic pathologist* • PT *médico-legista* Beispiller als **Patholog** ass hien den Ubléck vu Läische gewinnt; de **Patholog** huet d'Läich obduziéiert, fir d'Doudesursaach festzustellen

I Weiblech Form: **Pathologin**

pathologesch [patol'o:gəʃ] Adjektiv 1. DE *pathologisch* [*das Krankheitsbild betreffend*] • FR *pathologique* [*relatif aux maladies*] • EN *pathological* [*relating to pathology*] • PT *patológico* [*relativo a uma doença*] Beispill fir de Suivi vun der Behandlung wier et wichteg, der Patientin hire **pathologeschen** Dossier ze gesinn 2. DE *pathologisch* [*krankhaft*] • FR *pathologique* [*maladie*] • EN *pathological* [*obsessive*] • PT *patológico* [*doentio*] Beispill ech hunn eng **pathologesch** Angscht viru Sprëtzen **Synonym** krankhaft

Pathologie [patolɔʒ'i:] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Gerichtsmedizin • **FR** médecine légale • **EN** forensic pathology • **PT** medicina legal **Beispill** ech hu Pathologie studéiert an elo schaffen ech an der Fuerschung 2. (Pluriel Pathologien) **DE** Krankheitsbild • **FR** pathologie [maladie] • **EN** pathology [of a disease] • **PT** patologia [doença] **Beispill** wéinst hirer komplizierterer Pathologie läit d'Patientin an engem extraen Zëmmer

Pathologin [patol'o:gin] Femininum (Pluriel Pathologinnen) **DE** Gerichtsmedizinerin, Pathologin • **FR** (femme) médecin légiste • **EN** pathologist [female] • **PT** médica-legista **Beispill** d'Pathologin obduziert d'Läich, fir d'Doudeursaach erauszefannen

♂ Männlech Form: ↗Patholog

Pathos [p'a:tos] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pathos • **FR** pathos [emphase] • **EN** pathos • **PT** pathos **Beispill** géif eise President nëmmen dee Pathos aus senge Rieden erausloossen!

Patient [patsj'ænt] Maskulinum (Pluriel Patienten) **DE** Patient • **FR** patient • **EN** patient • **PT** paciente [que recebe cuidados médicos] **Beispill** den Dokter huet beim Patient en Häerzfeeler festgestallt

♀ Weiblech Form: ↗Patientin

Patientekartei [patsj'æntekartaɪ] Femininum (Pluriel Patientekarteien) **DE** Patientenkartei, Patienten-datei • **FR** fichier des patients • **EN** patient's file, health records • **PT** ficheiro dos pacientes **Beispill** wa mäin Hausdokter an d'Pensioun geet, gëtt e seng Patientekartei weider u säin Nofollger

Patienteverfügung [patsj'æntəfəfy:zʊŋ] Femininum (Pluriel Patienteverfügungen) **DE** Patientenverfügung • **FR** directive anticipée [d'un patient] • **EN** living will, advance directive • **PT** diretriz antecipada [de um paciente] **Beispill** dat, wat an engem senger Patienteverfügung festgehal ass, muss respektéiert ginn

Patientin [patsj'æntin] Femininum (Pluriel Patientinnen) **DE** Patientin • **FR** patiente • **EN** patient [female] • **PT** paciente [mulher, rapariga sob cuidados médicos] **Beispill** d'Patientin war laang op der Intensivstation, ier et hir besser gaangen ass

♂ Männlech Form: ↗Patient

Patientin Null [patsj'æntinul] Femininum (Pluriel <seelen> Patientinnen Null) **DE** Patientin Null • **FR** patiente zéro • **EN** patient zero [female] • **PT** paciente zero [mulher] **Beispill** et gëtt gemonkelt, datt dës Fra d'Patientin Null vun der Infektionskette war

♂ Männlech Form: ↗Patient Null

Patient Null [patsj'æntnul] Maskulinum (Pluriel <seelen> Patienten Null) **DE** Patient Null • **FR** patient zéro • **EN** patient zero • **PT** paciente zero **Beispill** fir de Verlaf vun enger Pandemie ze verstoen, ass et wichteg erauszefannen, mat wem de Patient Null a Kontakt koom

♀ Weiblech Form: ↗Patientin Null

Pâtisserie [patisɛr'i:] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Feingebäck • **FR** pâtisserie [produits] • **EN** pastries, cream cakes • **PT** pastelaria [conjunto de bolos] **Beispiller** iess

net ze vill Pâtisserie, du gëss ze déck!; fir Dessert gouf et e puer Zorte Pâtisserie 2. (Pluriel Pâtisseries) **DE** Konditorei • **FR** pâtisserie [commerce] • **EN** cake shop, tea shop • **PT** pastelaria [estabelecimento comercial] **Beispill** de Kaffi, deen ech gëschter an der Pâtisserie hat, war net ze drénken!

Pâtissier [pat'isje:] Maskulinum (Pluriel Pâtissieren) **DE** Konditor • **FR** pâtissier • **EN** pastry cook, confectioner • **PT** pasteleiro **Beispill** mäi Kolleg mécht eng Léier fir Pâtissier **Synonym** Zockerbäcker

♀ Weiblech Form: ↗Pâtissière

Pâtissière [pat'isje:r] Femininum (Pluriel Pâtissières) **DE** Konditorin • **FR** pâtissière • **EN** pastry cook, confectioner [female] • **PT** pasteleira [mulher] **Beispill** déi nei Pâtissière huet sech op Hochzäitskuche spezialiséiert

♂ Männlech Form: ↗Pâtissier

Pâtissiersflan [pat'isje:sflä:] Maskulinum (Pluriel Pâtissiersflanen) **Gastronomie** **DE** französischer Pudding-kuchen • **FR** flan pâtissier, flan parisien • **EN** custard tart • **PT** flan francês, flan parisiense **Beispill** ech freeë mech schonn op e Stéck Pâtissiersflan mat flëssegem Karamell drop

Patrëiner [patr'ɛinɛ] Maskulinum (Pluriel Patrëiner) **DE** Namenspatron, Schutzheiliger • **FR** patron [saint] • **EN** patron saint • **PT** padroeiro [santo] **Beispiller** wat fir en Hellegen ass däi Patrëiner?; haut feieren d'Bäcker hire Patrëiner; 1841 gouf eng Statu fir de Patrëiner vun der Kierch opgericht; ech kenne meng Patrëiner! **[ironesch]** lech weess, wéi d'Leit, mat deenen ech ze dinn hunn, reagéieren; eise Mëllechmann ass e bossege Patrëiner **[ëgs]** [eise Mëllechmann ass e bossegen Typ] **Synonym** Schutzpatrëiner

♀ Weiblech Form: ↗Patrëinesch

Patrëinerin [patr'ɛinɛrin] Femininum (Pluriel Patrëinerinnen) - Variant vun ↗Patrëinesch

Patrëinesch [patr'ɛinɛʃ] Femininum (Pluriel Patrëineschen)

♀ Variant: Patrëinerin

♂ Männlech Form: ↗Patrëiner

Patriarch [patr'i'arç] Maskulinum (Pluriel Patriarchen) 1. **[Relioun]** **DE** Patriarch • **FR** patriarche • **EN** patriarch • **PT** patriarca **Beispill** d'orthodox Kierch gëtt vu Patriarche geleet 2. **DE** Patriarch [Familienoberhaupt] • **FR** patriarche [de famille] • **EN** patriarch [head of the family] • **PT** patriarca [de família] **Beispill** déi ganz Famill huet sech dem Wëlle vum Patriarch ze fügen

patriarchalesch [patr'i'arç'a:ləʃ] Adjektiv **DE** patriarchalisch • **FR** patriarchal • **EN** patriarchal, paternalistic <Adverb patriarchally> • **PT** patriarcal **Beispiller** mäi fréiere Schouldirekter hat nach patriarchalesch Usiichten iwwer d'Erzëiung; eise Chef denkt zimmlech patriarchalesch

Patriot [patr'i'o:t] Maskulinum (Pluriel Patrioten) **DE** Patriot • **FR** patriote • **EN** patriot • **PT** patriota **Beispill** als Patriot hänkt hien op Nationalfeierdag de Fändel aus

♀ Weiblech Form: ↗Patriotin

patriotesch [patrɪ'ɔ:təʃ] Adjektiv **DE** patriotisch • **FR** patriotique • **EN** patriotic <Adverb patriotically> • **PT** patriótico **Beispiller** dee Schréftsteller ass fir seng patriotesch Gedichter bekannt; a Krisenzäite behuele sech d'Leit dacks méi patriotesch

Patriotin [patrɪ'ɔ:tin] Femininum (Pluriel Patriotinnen) **DE** Patriotin • **FR** (femme) patriote • **EN** patriot [female] • **PT** patriota [mulher] **Beispill** als Patriotin feiert meng Mamm besonnesch gär den Nationalfeierdag

Männlech Form: ↗Patriot

Patriotismus [patrɪɔ'tɪsmʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Patriotismus • **FR** patriotisme • **EN** patriotism • **PT** patriotismo **Beispill** an eisem Sträit ass et ëm Patriotismus gaangen

Patron [p'atrɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Patronen) **1. DE** Chef, Betriebsleiter • **FR** patron, chef • **EN** boss, manager • **PT** patrão, chefe **Beispiller** de Patron mengt et gutt mat sengen Employéen; mäi Patron huet mer eng Woch Congé accordéiert; schwätzt mam Patron, fir en Dësch ze reservéieren! **2.** (kee Singulier) **DE** Arbeitgeber [Arbeitgeberschaft] • **FR** patrons [patronat] • **EN** employers • **PT** patrões [patronato] **Beispill** de Ministère vermëttelt tëschent de Patronen an der Gewerkschaft **Synonym** Patronat

Weiblech Form: ↗Patronne

Patron [p'atrɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Patronen) **DE** Schnittmuster • **FR** patron (de couture) • **EN** pattern [for sewing] • **PT** molde [para vestuário] **Beispill** ouni Patron bitz de kee Paltong!

Patronage [patron'a:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schirmherrschaft • **FR** patronage [parrainage] • **EN** patronage, sponsorship • **PT** patrocínio [auspícios] **Beispill** d'Ausstellung steet ënner dem Patronage vum Ministère **Synonym** Protektorat

Patronat [patron'a:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Arbeitgeberschaft, Arbeitgeber • **FR** patronat • **EN** employers • **PT** patronato [entidade patronal] **Beispill** d'Gewerkschafte streide mam Patronat fir eng Verbesserung vun den Aarbechtskonditiounen

patronéieren [patron'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé patronéiert) » **transitiv DE** unter seine Schirmherrschaft stellen • **FR** patronner [aider, soutenir] • **EN** to patronize, to sponsor • **PT** patrocinar [apoiar] **Beispill** de Gesondheitsministère patronéiert eise Projet

Patronne [p'atrɔ̃n] Femininum (Pluriel Patronnen) **DE** Chefin [Arbeitgeberin] • **FR** patronne [employeuse] • **EN** boss [female] • **PT** patroa, chefe **Beispill** eis Patronne mécht sech vill Suergen ëm d'Zukunft vum Betrieb **Synonym** Cheffin

Männlech Form: ↗Patron

Patroun [patr'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Patrounen) **1. DE** Patrone [eines Geschosses] • **FR** cartouche [d'un projectile] • **EN** cartridge [of a bullet] • **PT** cartucho [de um projétil] **Beispiller** d'Kanner hunn am Bësch eng eidel Patroun vun engem Juegdgewier fonnt; de Braconnier hat d'Täsch voller Patrounen **Synonym** Kartusch **2. DE** Patrone [Tintenbehälter] • **FR** cartouche [recharge

d'encre] • **EN** cartridge [ink container] • **PT** cartucho [recarga de tinta] **Beispill** ech hunn déi schwaarz Patroun am Printer gewiesselt **Synonym** Kartusch

Patrull [patr'ul] Femininum (Pluriel Patrullen) **1. DE** Streife [Kontrollgang] • **FR** patrouille [ronde de surveillance] • **EN** patrol [activity] • **PT** patrulha [ronde de vigilância] **Beispill** d'Police huet hir Patrullen an dësem Quartier verduebelt **2. DE** Streife [Polizeiinheit, Militäreinheit] • **FR** patrouille [détachement] • **EN** patrol [detachment] • **PT** patrulha [unidade policial, unidade militar] **Beispill** et waren zwou Patrulle vun der Police néideg, fir d'Situatioun Meeschter ze ginn **3. DE** Sippe [Pfadfindereinheit] • **FR** patrouille [de scouts, de guides] • **EN** patrol [of Scouts, of Guides] • **PT** patrulha [de escuteiros] **Beispill** um Scoutscamp baut all Patrull hir eege Kichen

patrulléieren [patru'l'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé patrulléiert) » **intransitiv DE** patrouillieren • **FR** patrouiller • **EN** to patrol • **PT** patrulhar **Beispiller** d'Zaldote sinn an de Stroosse vun der Stad patrulléiert; d'Monitrice patrulléieren owes am Dor-toir, bis d'Kanner all schlofen

patschen [p'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepatscht) » **transitiv 1.** [ëgs] **DE** rauchen [eine Zigarette] • **FR** griller [une cigarette] • **EN** to smoke [a cigarette] • **PT** fumar [um cigarro] **Beispill** an der Zäit hunn ech dräi Päck den Dag gepatscht » **intransitiv 2.** [ëgs] **DE** qualmen [rauchen] • **FR** cloper • **EN** to smoke [cigarettes] • **PT** tabaquear, fumar **Beispill** dee Kärel patscht schonn zënter Joren!

pätschen [p'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepätscht) » **intransitiv - och onperséinlech DE** knallen, puffen • **FR** claquer [faire un bruit sec] • **EN** to pop, to go bang • **PT** estalar [emitir um som seco] **Beispiller** et huet gepätscht, wéi d'Bier futtigefuer ass; wat huet elo esou gepätscht?

Patt [pat] Maskulinum (Pluriel Pätt) **1. DE** Glas, Krug [Trinkgefäß] • **FR** verre, chope [récipient] • **EN** glass, beer mug • **PT** copo, caneca [recipiente] **Beispiller** e Client huet aus Versi säi Patt ëmgestouss; et ass, fir an e Patt ze faschten! [graf] [⇒ seet een, wann ee sech iergert] **2. DE** Glas [Inhalt] • **FR** pot, verre [boisson] • **EN** glass [of wine, of beer] • **PT** copo [conteudo] **Beispiller** hie geet all Dag an de Café säi Patt huelen; ech hunn zwee Pätt Wäi gedronk; hien huet e Patt iwwer den Duuscht gedronk [ëgs] [hien huet ze vill Alkohol gedronk] **3. DE** Runde [Getränke] • **FR** tournée [de consommations offertes] • **EN** round [of drinks] • **PT** rodada [de bebidas ofertas] **Beispill** elo ass et u mir, fir e Patt ze ginn! **4. DE** Umtrunk • **FR** pot [réunion conviviale] • **EN** drinks [social gathering] • **PT** beberete **Beispill** nom Patt si mer all zesammen iesse gaangen

Patt [pat] Femininum (Pluriel Patten) **1. DE** Pfote [Tierfuß] • **FR** patte [d'un animal] • **EN** paw [of an animal] • **PT** pata [de um animal] **Beispill** d'Kaz kraazt sech mat der hënneschter Patt hannerem Ouer **2.** [ëgs] **DE** Pfote [Hand] • **FR** patte [main] • **EN** paw [person's hand] • **PT** pata [mão] **Beispiller** bleif mer mat denge Patte vun de Knéien ewech!; bei där Affär kann ee sech d'Patte verbrennen [déi Affär ass riskant] **Synonym** Pout

Pättchen [p'ætʃən] Maskulinum (Pluriel Pättercher) - Diminutivform vun ↗Patt

Pättchen Femininum (Pluriel Pättercher) - Diminutivform vun ↗Patt

Pätter [p'æte] Maskulinum (Pluriel Pätteren) **1.** DE *Pa-te* [Taufpate] • FR *parrain* [lors d'un baptême] • EN *godfather* • PT *padrinho* [de batismo] **Beispiller** de Pätter an d'Giedel hunn no der Daf Dragéeën ausgedeelt; ech si Pätter iwwer menger Schwëster hiren Eelsten; ech gouf gefrot, ob ech wéilt Pätter vun de Pompjeeën hirem neie Fändel ginn lech gouf gefrot, ob ech wéilt de Pompjeeën hiren neie Fändel finanzéieren; bei där Saach kanns de Pätter ginn! [égs] [déi Saach kann dech vill Sue kaschten!] **2.** [égs] DE *Opa* [alter Mann] • FR *vieillard, vieux, papi* • EN *grandad* [old man] • PT *velhote, velho* **Beispill** déi véier Pättere spillen eemol d'Woch Kaart mateneen **3.** [vereezt] DE *Großvater* • FR *grand-père* • EN *grandad* [grandfather] • PT *avô* **Beispill** eise Pätter ass nach gutt a Form a riicht ewéi eng Dänn **Synonym** Grousspapp

Pätterchen [p'æteçən] Maskulinum (Pluriel Pättercher) - Diminutivform vun ↗Pätter DE *Patensohn* • FR *filleur* • EN *godson* • PT *afilhado* **Beispill** d'Gued huet hirem Pätterchen eng Auer geschenkt

paueren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepauert)

i Hei entstee en neien Artikel.

Pauk [paʊk] Femininum (Pluriel Pauken) DE *Pauke* • FR *timbale* [instrument] • EN *kettledrum, timpani* • PT *timpano* [instrumento musical] **Beispill** virum Concert huet de Perkussionist d'Pauke gestëmmt

Paus [paʊs] Femininum (Pluriel Pausen) **1.** DE *Pause* [Ruhepause] • FR *pause* [interruption] • EN *break* [pause, interruption] • PT *pausa, intervalo* [interrupção] **Beispiller** ech muss eng Paus maachen, fir zou mer ze kommen; hatt ass amstand, stonnaang ouni Paus ze schaffen **2.** DE *Pause* [zwischen Schulstunden] • FR *récréation* [scolaire] • EN *break* [between school lessons] • PT *recreio* [escolar] **Beispill** an der Paus hunn d'Bouwe Fussball gespillt **3.** DE *Pause* [während einer Aufführung, einer Vorstellung] • FR *entracte* • EN *interval* [entracte] • PT *intervalo, entreato* **Beispill** d'Theaterstéck huet fénnef Akten, awer nëmmen zwou Pausen **4.** DE *Pause* [in einem Musikstück, Sprechpause] • FR *silence, pause* • EN *rest* [in music], *breath* [pause] • PT *silêncio, pausa* **Beispiller** d'Trompetten hunn am Ufank vum Stéck zwielef Tägt Paus; maach emol Pausen, wann s de schwätzt, et versteet een dech schlecht! **5.** DE *Pause* [Zeichen] • FR *pause* [notation musicale] • EN *fermata, pause* • PT *pausa* [notação musical] **Beispill** de Museksschüler krut e Punkt ofgezunn, well en am Diktat eng Paus vergiess hat

pauschal [paʊʃ'a:l] Adjektiv **1.** DE *pauschal* [Preis, Summe] • FR *forfaitaire* <Adverb *forfaitairement*> • EN *flat-rate, all-inclusive* • PT *global* [preço, soma] <Adverb *a um preço global*> **Beispiller** fir den Transport vu klenge Päck gétt eng pauschal Zomm facturéiert; d'Tax gouf pauschal festgeluecht **2.** DE *pauschal* [undifferenziert, allgemein] • FR *général, schématique* <Adverb *sans discernement, de manière globale*> • EN *sweeping, indis-*

criminate <Adverb *indiscriminatingly*> • PT *geral* [indiferenciado] <Adverb *sem diferençar, de modo geral*> **Beispiller** dat ass eng pauschal Ausso, déi een net kann esou stoe loossen; du kanns dach net esou pauschal iwwer déi Leit jugéieren!

pausen [p'aʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaust) » **intransitiv** DE *pausieren* [eine längere Pause machen] • FR *prendre du repos* • EN *to take time off* • PT *descansar, folgar* **Beispill** ech hunn aus gesondheetleche Grënn missen eng Zäit pausen

Pautsch [p'æ:ʊtʃ] Femininum (Pluriel Pautschen) DE *Pustel, Pickel* • FR *bouton, pustule* • EN *pimple, spot* • PT *borbulha, pústula* **Beispill** an der Pubertéit hat mäi Brudder d'Gesicht voller Pautschen **Synonym** Eess

Pavé [pav'e:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pawee

Pavillon [p'aviʊ:] Maskulinum (Pluriel Pavillonnen) **1.** DE *Pavillon* [Gartenpavillon] • FR *pavillon* [dans un jardin, dans un parc] • EN *pavilion* [in a garden, in a park] • PT *pavilhão* [num jardim, num parque] **Beispill** am Park steet e Pavillon, deen ee fir Fester ka lounen **2.** DE *Pavillon* [einer Ausstellung] • FR *pavillon* [d'une exposition] • EN *pavilion* [at an exhibition] • PT *pavilhão* [de uma exposição] **Beispill** de Lëtzebuurger Pavillon op der Weltausstellung huet ville Leit gutt gefall **3.** DE *Flagge* [in der Schifffahrt] • FR *pavillon* [maritime] • EN *flag* [maritime] • PT *pavilhão* [símbolo marítimo] **Beispill** dat Schëff fiert enner eisem Pavillon

Pawee [pav'e:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kopfsteinpflaster* • FR *pavé* [pavement] • EN *cobblestones* • PT *piso em paralelo* **Beispiller** an der Alstad läit nach op ville Plaze Pawee; de klenge Jong huet sech um Pawee de Knéi opgeschloen

Paweesteen Maskulinum (Pluriel Paweesteng) DE *Pflasterstein* [Baumaterial] • FR *pavé* [bloc de pierre] • PT *pedra de calçada, paralelepípedo* **Beispill** wéi eng Paweesteng géift Dir fir eis Afaart recommendéieren?

Payment Maskulinum/Neutrum (Pluriel Paymenter) - Variant vun ↗Paiement

Paysagist [peizag'ist] Maskulinum (Pluriel Paysagisten) DE *Landschaftsgärtner* • FR (jardinier) *paysagiste* • EN *landscape gardener* • PT *jardineiro paisagista* **Beispill** eise Gaart gouf vun engem Paysagist geplangt

i Weiblech Form: ↗Paysagistin

Paysagistin [peizag'istin] Femininum (Pluriel Paysagistinnen) DE *Landschaftsgärtnerin* • FR (jardinière) *paysagiste* • EN *landscape gardener* [female] • PT *jardineira paisagista* **Beispill** d'Gemeng huet eng Paysagistin engagéiert, fir deen neie Park ze plangen

i Männlech Form: ↗Paysagist

Pays d'origine [pe'ido:ʀiz'in] Maskulinum (Pluriel Pays-d'originnen) [Administratioun] DE *Herkunftsland* • FR *pays d'origine* • PT *país de origem* **Beispiller** um Formulaire, fir e Visa unzefroen, muss ee säi Pays d'origine ugnn; bei Liewensmëttel sollt de Pays d'origine vum Produit op der Verpackung stoen **Synonym** Hierkonftsland

pazifesch [pats'i:fəʃ] Adjektiv DE *pazifisch* • FR *du Pacifique* • EN *Pacific* • PT *do Pacífico* **Beispill** Mikronesien ass en Ensembl vu pazifeschen Inselstaaten

Pazifist [patsif'ist] Maskulinum (Pluriel Pazifisten) DE *Pazifist* • FR *pacifiste* • EN *pacifist* • PT *pacifista* **Beispill** als Pazifist huet hie refuséiert, de Militärdéngscht ze maachen

W Weiblech Form: **▷Pazifistin**

pazifistesch [patsif'istəʃ] Adjektiv DE *pazifistisch* • FR *pacifiste* • EN *pacifist* • PT *pacifista* **Beispill** dee Politiker ass Member vun enger pazifistescher Bewegung

Pazifistin [patsif'istin] Femininum (Pluriel Pazifistinnen) DE *Pazifistin* • FR *(femme) pacifiste* • EN *pacifist [female]* • PT *pacifista [mulher]* **Beispill** als Pazifistin ass meng Schwëster géint all Asaz vun der Arméi

M Männlech Form: **▷Pazifist**

PCR-Test [pe:se:'ε:rtæst] Maskulinum (Pluriel PCR-Tester) DE *PCR-Test* • FR *test PCR* • PT *teste PCR* **Beispill** mat engem PCR-Test kann de Virus bannent kierzter Zäit nogewise ginn

Peage [p'e:a:ʃ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Maut* • FR *péage [taxe]* • EN *toll [charge]* • PT *portagem [taxal]* **Beispill** bei d'Käschte fir de Bensinn muss de och nach de Peage rechnen **Synonym** Maut **2.** (Pluriel Peagen) DE *Zahlstelle [auf Straßen]* • FR *péage [endroit]* • EN *toll-booth, toll plaza* • PT *portagem [lugar]* **Beispill** virum Peage stoung mer bal eng hallef Stonn am Stau

Pech [pæç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Klebstoff* • FR *colle* • EN *glue* • PT *cola [substância]* **Beispill** ech kann d'Was elo net flécken, well mir kee Pech am Haus hunn **Synonym** Koll **2.** DE *Klebeband* • FR *ruban adhésif, scotch* • EN *Sellotape, sticky tape* • PT *fitacola* **Beispill** ech hunn den Ziedel mat Pech un d'Dier gehaangen **Synonym** Pechpabeier

Pech [pæç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pech [unglückliche Fügung]* • FR *malchance* • EN *bad luck* • PT *má sorte, azar* **Beispiller** wat e Pech, datt mir de Bus verpasst hunn!; déi Fra hat bis elo nëmme Pech am Liewen

Pechbild [p'æçbilt] Neutrum (Pluriel Pechbiller) DE *Aufkleber* • FR *autocollant* • EN *sticker* • PT *autocolante* **Beispill** de Bouf huet sengem Papp zwee Pechbiller an déi hënnesch Autosfënster gepecht **Synonymmen** Autocollant, Sticker

pecheg [p'æçəç] Adjektiv **1.** DE *klebrig [klebend, schmierig]* • FR *collant, gluant, poisseux* • EN *sticky* • PT *pegajoso, peganhento* **Beispill** de Bouf hat pecheg Hänn vun de Kamellen **2.** DE *klebrig [aufdringlich]* • FR *collant [importun]* • EN *importunate, clinging* • PT *pegajoso [importuno]* **Beispill** mir ginn deem pechege Kärel einfach net lass

pechen [p'æçəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepecht) » **transitiv 1.** DE *kleben [ankleben, aufkleben]* • FR *coller [faire adhérer]* • EN *to stick [to affix]* • PT *colar [fazer aderir]* **Beispiller** ech hu vergiess, en Timber op de Brëif ze pechen; ech hat keng Mënz fir an d'Parkauer, hoffentlech krut ech kee gepecht! **égs** [ech hat keng Mënz fir an d'Parkauer, hoffentlech krut ech

kee Protokoll!] **Synonym** kliewen **2.** DE *kleben [reparieren]* • FR *coller [réparer]* • EN *to glue [to repair]* • PT *colar [consertar]* **Beispill** ech hunn net dee richtege Koll, fir d'Was ze pechen **Synonym** kollen » **intransitiv 3.** DE *kleben* • FR *coller [adhérer]* • EN *to stick [to adhere]* • PT *colar [aderir]* **Beispill** dee Koll ass verdrécht, dofir pecht en net méi!

V Verben, déi **pechen** als Basis hunn: **▷apechen, ▷oppechen, ▷upechen, ▷zesummepechen an ▷zoupechen**

Pechert [p'æçɛt] Maskulinum (Pluriel Pecherten) **égs** DE *Knöllchenmann* • FR *(agent) contractuel [du service du stationnement]* • EN *traffic warden* • PT *agente de fiscalização de estacionamento* **Beispill** an dëser Strooss passéiert de Pechert zweemol den Dag

W Weiblech Form: **▷Pechesch**

Pechesch [p'æçɛʃ] Femininum (Pluriel Pechesch) **égs** DE *Politesse* • FR *(agente) contractuelle [du service de stationnement]* • PT *agente de fiscalização de estacionamento [mulher]* **Beispill** ech hunn d'Pechesch informéiert, datt de Parkautomat an eiser Strooss futti ass

M Männlech Form: **▷Pechert**

Pechpabeier [p'æçpabaie] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Klebeband* • FR *ruban adhésif, scotch* • EN *Sellotape, sticky tape* • PT *fitacola* **Beispill** ech hunn den Ziedel mat Pechpabeier un d'Dier gehaangen

pechschwarz [p'æçʃwa:rts] Adjektiv DE *pechschwarz* • FR *noir comme jais* • EN *pitch-black* • PT *preto como o carvão* **Beispill** a menger Famill hunn se bal alleguer pechschwarz Hoer

Peckelshaff [pækəʃh'af] Eegennumm DE *Peckelshaff* • FR *Peckelshaff* • EN *Peckelshaff* • PT *Peckelshaff* **Beispiller** ech wunnen um Peckelshaff; fiert dëse Bus op de Peckelshaff?

Pécksert [p'ekset] Maskulinum (kee Pluriel) DE *(übler) Beigeschmack* • FR *(petit) goût [désagréable]* • EN *unpleasant aftertaste* • PT *sabor desagradável [de um alimento alterado]* **Beispill** déi Ham kanns de net zerweieren, se huet e Pécksert **Synonym** Stach

Péckvillchen [p'ekfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Péckvillercher) DE *Vogelpfeife [Tonflöte in Vogelform]* • FR *oiseau sifflet [en terre cuite]* • EN *[Definition] small whistling bird made of clay and sold on Easter Monday* • PT *pássaro-apito [de barro]* **Beispill** all Enkelkand krut vun der Bomi e Péckvillche geschenkt

Pecorinozooss [pekor'i:no:tso:s] Femininum (Pluriel Pecorinozoossen / Pecorinozosen) **Gas-****tronomie** DE *Pecorinosauce* • FR *sauce au pecorino* • EN *pecorino sauce* • PT *molho de queijo pecorino* **Beispill** den Owend kachen ech eis Tagliatellé mat Pecorinozooss

Pedagog [pedag'o:k] Maskulinum (Pluriel Pedagogen) DE *Pädagoge* • FR *pédagogue* • EN *pedagogue* • PT *pedagogo* **Beispill** eise Scoutschef ass e gudde Pedagog

W Weiblech Form: **▷Pedagogin**

pedagogesch [pedag'o:gəʃ] Adjektiv DE *pädagogisch* • FR *pédagogique* <Adverb *pédagogiquement*> • EN *pedagogic* <Adverb *pedagogically*> • PT *pedagógico* <Ad-

verb *pedagogicamente* > **Beispiller** d'Professeren hu vill iwwer **pedagogesch** Konzepter geschwat; dat Buch ass **pedagogesch** wäertvoll

Pedagogie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pädagogik* • **FR** *pédagogie* [science] • **PT** *pedagogia* [ciência] **Beispill** déi nei Direktesch vun der Maison relais huet e Master an der Pedagogie **Synonym** Pedagogik

Pedagogik [pedag'o:zik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pädagogik* • **FR** *pédagogie* [science] • **EN** *pedagogy* • **PT** *pedagogia* [ciência] **Beispill** déi nei Direktesch vun der Maison relais huet e Master an der **Pedagogik** **Synonym** Pedagogie

Pedagogin [pedag'o:gin] Femininum (Pluriel Pedagoginnen) **DE** *Pädagogin* • **FR** *pédagogue* [femme] • **PT** *pedagoga*

♂ Männlech Form: **♂**Pedagog

Pedall [pə'd'al] Femininum (Pluriel Pedallen) **1. DE** *Pedal* [Tretkurbel] • **FR** *pédale* [de rotation] • **EN** *pedal* [for powering a vehicle] • **PT** *pedal* [de rotação] **Beispiller** fir mam Vélo biergop ze fueren, muss ee kräfteg an d'Pedallen drécken; mäi Brudder huet schonn am éischte Joer Uni d'Pedalle verluer **♂** [mäi Brudder war schonn am éischte Joer Uni iwverfuerdert] **2. DE** *Pedal* [Fußhebel] • **FR** *pédale* [levier, commande] • **EN** *pedal* [for controlling a vehicle] • **PT** *pedal* [lavanca, comando] **Beispill** du muss d'Pedall mam Fouss bis hannenhin drécken

pedalléieren [pədal'ziəɾən] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **pedalléiert**) » **intransitiv 1. DE** *in die Pedale treten* • **FR** *pédaler* [appuyer sur les pédales] • **EN** *to make an effort* • **PT** *pedalar* [impulsionar os pedais] **Beispill** fir eng gutt Moyenne ze kréien, muss een zolidd **pedalléieren** ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **pedalléiert**) » **intransitiv 2. DE** *radeln* • **FR** *pédaler* [se déplacer à bicyclette] • **EN** *to pedal* [to bicycle] • **PT** *pedalar* [andar de bicicleta] **Beispill** mir sinn duerch d'Stad **pedalléiert**

Pedant [pə'dant] Maskulinum (Pluriel Pedanten) **DE** *Pedant* • **FR** *maniaque, pinailleur* • **EN** *pedant* • **PT** *maníaco, picuinhas* **Beispill** hien ass e Pedant, wann et em d'Orthografie geet

♀ Weiblech Form: **♀**Pedantin

Pedanterie [pədan'tæ:ri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pedanterie* • **FR** *minutie excessive* • **EN** *pedantry* • **PT** *minúcia excessiva* **Beispill** eise Comptabel ass bekannt fir seng Pedanterie

pedantesch [pə'dantəʃ] Adjektiv **DE** *pedantisch* • **FR** *tatillon* <Adverb de manière tatillonne> • **EN** *pedantic* <Adverb pedantically> • **PT** *picuinhas, miudinho* <Adverb de forma picuinhas> **Beispiller** seng **pedantesch** Manéier kann engem op d'Nerve goen!; du däärfst dat net esou **pedantesch** gesinn

Pedantin [pə'dantin] Femininum (Pluriel Pedantinnen) **DE** *Pedantin* • **FR** *maniaque, pinailleuse* • **PT** *maníaca, picuinhas* **Beispill** mat där **Pedantin** kann ee kee flott Gespréich féieren!

♂ Männlech Form: **♂**Pedant

Pediater [pedi'a:tə] Maskulinum (Pluriel Pediatere) **DE** *Kinderarzt* • **FR** *pédiatre* • **EN** *paediatrician, children's doctor* • **PT** *pediatra* **Beispill** de **Pediater** huet direkt erkannt, datt de Jong misst mam Blinddarm operéiert ginn **Synonym** Kannerdokter

♀ Weiblech Form: **♀**Pediaterin

Pediaterin [pedi'a:tə:rin] Femininum (Pluriel Pediatereinnen) **DE** *Kinderärztin* • **FR** *pédiatre* [femme] • **PT** *pediatra* [mulher] **Beispill** ech muss mat mengem Kand bei d'Pediaterin goen, well et nach ëmmer krank ass **Synonym** Kannerdokteresch

♂ Männlech Form: **♂**Pediater

Pediatrie [pediatr'i:] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Pädiatrie, Kinderheilkunde* [Fachgebiet] • **FR** *pédiatrie* [spécialité médicale] • **EN** *paediatrics* [branch of medicine] • **PT** *pediatria* [especialidade médica] **Beispill** d'Pediatrie gräift déi selwecht Spezialisatiounen op ewéi d'Erwuessenemedezin **2. DE** *Pädiatrie, Kinderheilkunde* [Abteilung] • **FR** (service de) *pédiatrie* • **EN** *paediatrics* [hospital department] • **PT** (serviço de) *pediatria* **Beispill** weínt Hæerzproblemer kouw de Puppelchen direkt no der Gebuert op d'Intensivstatioun vun der **Pediatrie**

Pedikür [pedik'y:r] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pediküre* [Fußpflege] • **FR** *pédicure* • **EN** *pedicure* • **PT** *tratamento dos pés* **Beispill** ech ginn eemol de Mount an d'Pedikür **2.** (Pluriel **Pediküren**) **DE** *Pediküre* [Fußpfleger(in)] • **FR** *pédicure* • **EN** *chiroprapist* • **PT** *pedicuro, pedicura* **Beispill** meng **Pedikür** geet och heem bei d'Leit

Pedophilie [pe:dofil'i:] Femininum (kee Pluriel)

♀ Hei entsteeft en neien Artikel.

Peegel [p'e:zəl] Maskulinum (Pluriel **Peegelen**) **DE** *Pegel, Pegelstand* • **FR** *niveau des eaux* • **EN** (water) *level* • **PT** *nível das águas* **Beispill** weínt dem Héichwaasser gëtt de Radio déi aktuell **Peegele** vun de Flëss duerch **Synonym** **Peegelstand**

Peegelstänn [p'e:zəl'tant] Maskulinum (Pluriel **Peegelstänn**) **DE** *Pegelstänn* • **FR** *niveau des eaux* • **EN** *water level* • **PT** *nível das águas* **Beispill** weínt dem Héichwaasser gëtt de Radio déi aktuell **Peegelstänn** vun de Flëss duerch **Synonym** **Peegel**

Peenis [p'e:nis] Maskulinum (Pluriel **Peenissen**) **DE** *Penis* • **FR** *pénis* • **EN** *penis* • **PT** *pénis* **Beispill** den Urolog huet dem Patient säi **Peenis** ënnersicht **Synonym** **Glidd**

peepstlech [p'e:pstləç] Adjektiv **DE** *päpstlich* • **FR** *papal* • **EN** *papal, pontifical* • **PT** *papal* **Beispill** no der Mass kruten d'Pilger de **peepstleche** Seegen

Peer-Review Maskulinum (Pluriel **Peer-Reviewen** / **Peer-Reviews**)

♀ Hei entsteeft en neien Artikel.

Peeso Maskulinum (Pluriel **Peeso** / **Peesoen**) **DE** *Peso* • **FR** *peso* • **EN** *peso* • **PT** *peso* [unidade monetária] **Beispiller** a Latäinamerika gëtt a ville Länner mat **Peeso** bezuelt; mat wéi vill **Peeso** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Peesoen** am Portmonni?

i Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Peeso** meeschtens de **↗**Mexikanesche Peeso gemengt.

Peffer [p'æfɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pfeffer • **FR** poivre • **EN** pepper • **PT** pimenta [condimento] **Beispiller** et feelt eng Grëtz Peffer an denger Zooss; wiers du gutt, wou de Peffer wüsst! **[ëgs]** [wiers du gutt do, wou ech näischt méi mat der ze dinn hätt!]

pefferen [p'æfəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepeffert**) » **transitiv 1.** **DE** pfeffern • **FR** poivrer • **EN** to pepper [to season] • **PT** apimentar [temperar com pimenta] **Beispiller** vergiess net, d'Bifdecker ze pefferen!; d'Zooss ass gutt **gepeffert**; dat war eng **gepeffert** Rechnung! **[ëgs]** [dat war eng héich Rechnung!] » **intransitiv - onperséinlech 2.** **DE** brennen [schmerzen] • **FR** brûler [faire mal] • **EN** to burn, to sting [to be painful] • **PT** arder [doer] **Beispill** wat huet dat **gepeffert**, wéi ech mer de Knéi opgerappt hunn! **Synonym** brennen

pëfferen [p'æfəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepëffert**) » **intransitiv - onperséinlech DE** brennen [schmerzen] • **FR** brûler [faire mal] • **EN** to burn, to sting [to be painful] • **PT** arder [doer] **Beispill** wat huet dat **gepëffert**, wéi ech mer de Knéi opgerappt hunn! **Synonym** brennen

Pefferkär [p'æfɛkə:ɾ] Maskulinum (Pluriel Pefferkären) **DE** Pfefferkorn • **FR** grain de poivre • **EN** peppercorn • **PT** grão de pimenta **Beispiller** ech hätt mech bal un engem Pefferkär verschléckt; hie muss ëmmer säi Pefferkär bäileeën **[ëgs]** [hie mengt, e misst ëmmer seng Meenung zu allem soen]

Peffermanz Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Peffermënz

Peffermënz [p'æfɛmənts] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Pfefferminze • **FR** menthe (poivrée) • **EN** mint, peppermint • **PT** hortelã-pimenta **Beispiller** Peffermënz ass gutt fir d'Verdauung; den Dessert war mat engem Blat Peffermënz garnéiert

i Variant: Peffermanz

Peffermillen [p'æfɛmilən] Femininum (Pluriel Peffermillen) **DE** Pfeffermühle • **FR** moulin à poivre • **EN** pepper mill • **PT** moinho de pimenta **Beispill** d'Peffermille muss nogefëllt ginn

Péggi Maskulinum (Pluriel Péggien) **[vereezlt]** **[ëgs]** **DE** Belgier • **FR** Belge • **EN** Belgian • **PT** belga [pessoa] **Beispill** du kanns soen, wat s de wëlls, d'Péggie maachen awer nach ëmmer déi beschte Fritten! **Synonymmen** Belsch, Zillebäcker

i Variant: Peggj

Peggj Maskulinum (Pluriel Peggien) - Variant vun **↗**Péggi

Péilchen [p'ɛilçən] Maskulinum (Pluriel Péilercher) - Diminutivform vun **↗**Poull

peilen [p'ɛilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepeilt**) » **intransitiv DE** peilen [eine Richtung bestimmen] • **FR** viser [pour déterminer un azimuth] • **EN** to take a bearing • **PT** determinar a direção, visar [com bússola] **Beispiller** d'Scouter hunn haut gewise kritt, wéi ee mat Hëllef vun engem Kompass **peilt**; iwuer den

Daum **gepeilt** wäert eis nei Kichen herno 25.000 Euro kaschten [eis nei Kiche wäert herno ongeféier 25.000 Euro kaschten]

i Verb, dat **peilen** als Basis huet: **↗**upeilen

peïlen [p'ɛilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepeïlt**)

i Hei entstee en neien Artikel.

Peiler [p'ɛilɛ] Maskulinum (Pluriel Peiler) **DE** Pfeiler • **FR** pilier [construction de support] • **EN** pillar • **PT** pilar [construção de suporte] **Beispiller** d'Héichwaasser huet zwee Peiler vun der Bréck ewechgerappt; déi nei Landwirtschaftspolitik berout op dräi Peiler [déi nei Landwirtschaftspolitik berout op dräi Grondprinzipien]

peinlech [p'ɛinlɛç] Adjektiv **DE** peinlich, unangenehm • **FR** pénible, fâcheux, gênant • **EN** embarrassing, awkward • **PT** incómodo, desagradável, aborrecido **Beispiller** mat där Fro hues de mech an eng **peinlech** Situatioun bruecht; et ass mer **peinlech**, mee ech hat eise Rendez-vous ganz vergiess; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem **peinlechen** Typ am Zuch sätzen! **Synonym** penibel

Péis [pɛis] Femininum (Pluriel <seelen> Péisen) **DE** Tontenglocke • **FR** glas • **EN** knell • **PT** dobre de finados **Beispill** et muss ee gestuerwe sinn, d'Péis huet de Moie gelaut

Péitener Maskulinum (Pluriel Péitener) **[vereezlt]** **DE** Pastinake • **FR** panais • **EN** parsnip • **PT** chervíia, pastinaga **Beispill** beim Fleesch zerwéiere mer gebrode Péitener a Muerten **Synonym** Pastinak

Péiteng [p'ɛitɛŋ] Eegennumm **DE** Petingen • **FR** Pé-tange • **EN** Pétange • **PT** Pétange **Beispiller** ech wunnen zu Péiteng; fiert dëse Bus op Péiteng?

Péiterséileg [p'ɛitɛzɛilɛç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Petersilie • **FR** persil • **EN** parsley • **PT** salsa [erva aromática] **Beispiller** d'Plattoe ware mat Péiterséileg garnéiert; et gëtt Leit, déi hunn dee glate Péiterséileg léiwer ewéi dee gekrauselten

Péitruss [p'ɛitrus] Eegennumm **1.** **DE** Petrus [Bach] • **FR** Pétrusse [cours d'eau] • **EN** Pétrusse [river] • **PT** Pétrusse [ribeiro] **Beispill** d'Péitruss leeft am Gronn an d'Uelzecht **2.** **DE** Petrusstal [in der Stadt Luxemburg] • **FR** vallée de la Pétrusse [de la ville de Luxembourg] • **EN** Pétrusse Valley [in Luxembourg City] • **PT** vale do Pétrusse [na cidade de Luxembourg] **Beispiller** d'Quirruskapell ass an der Péitruss an de Fiels gehae ginn; am Skatepark an der Péitruss ass vu moies bis owes eng lass

i D'Baach Péitruss gëtt dem Dall, duerch deen se leeft, säin Numm. Den Dall mécht eng natierlech Trennung tëschent der Stater Uewerstad an der Gare. Déi zwee Quartiere sinn duerch zwou Brécke matenee verbonnen, d'Al Bréck an d'Nei Bréck, déi iwuer d'Péitruss féieren an hiert Bild matbestimmen. D'Péitruss zitt d'Leit aus ënnerschiddleche Grënn un, sief et, fir spadséieren ze goen, Sport ze maachen oder einfach ze relaxen.

Pejemëpp [pɛzəm'ɛp] Femininum (Pluriel Pejemëppen) **[vulgär]** **[pejorativ]** **DE** leichtes Mädchen, Flittchen • **FR** vadrouille [femme de mauvaise vie] • **EN** tart, floozy • **PT** galdéria, vadia **Beispill** hatt kleet sech gär à la **Pejemëpp**

pejorativ [peʒoˈrat'i:f] Adjektiv **DE** pejorativ • **FR** péjoratif <Adverb péjorativement> • **EN** pejorative <Adverb pejoratively> • **PT** pejorativo <Adverb pejorativamente> **Beispiller** deng pejorativ Bemierkunge sinn net ubruecht!; dat Wuert gétt bal nëmme pejorativ gebraucht **Synonym** ofwäertend

Peking Eegennumm **DE** Peking • **FR** Pékin • **PT** Pequim **Beispill** Peking ass d'Haaptstad vu China

i Variant: Beijing

Pëll [pəl] Femininum (Pluriel Pëllen) **1. DE** Pille [Medikament] • **FR** pilule, comprimé [médicament] • **EN** pill [medicine] • **PT** pilula, comprimido [medicamento] **Beispill** dat Medikament gétt et a flësseger Form an als **Pëllen Synonymen** Cachet, Tablett **2. d'Pëll DE** die Pille [die Antibabypille] • **FR** la pilule [contraceptive] • **EN** the pill [contraceptive] • **PT** a pilula [contracetiva] **Beispiller** hatt hëlt d'Pëll, well et keng Kanner wëllt; aus gesondheetleche Grënn hunn ech d'Pëll missen ofsetzen

Pëll [pəl] Femininum (Pluriel Pëllen) **1. DE** junges Huhn • **FR** poulette, jeune poule • **EN** pullet • **PT** franga, galinha nova **Beispill** de Fuuss huet an der Nuecht e puer **Pëlle** geholl **2. [vereezelt] [ëgs] DE** Backfisch [Person] • **FR** poulette, cocotte [personne] • **EN** chick [person] • **PT** franga [pessoa] **Beispill** ech froe mech, wat déi Pëllen dohannen erëm ze schnadderer hunn!

Pëllchen [p'əlçən] Femininum (Pluriel Pëllercher) - Diminutivform vun **♂Pëll**

pellen [p'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepellt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pellerin [p'ælərin] Femininum (Pluriel Pellerinnen) **DE** Regenumhang • **FR** cape de pluie • **EN** rain cape • **PT** capa para a chuva **Beispill** wann et reent, ginn ech net ouni meng Pellerin virun d'Dier

Peloton [pl'otɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Pelotonen) **DE** Peloton, Hauptfeld • **FR** peloton [dans une course] • **EN** peloton • **PT** pelotão [numa corrida] **Beispill** d'Ausrësser hunn eng confortabel Avance op de Peloton

Pelz [pæltz] Maskulinum (Pluriel Pelzer) **1. DE** Pelz, Fell • **FR** pelage, fourrure • **EN** fur, coat, pelt • **PT** pelo, pelagem **Beispiller** d'Kaz huet e schéinen, glate Pelz; un der Mauer hänkt de Pelz vun engem Bier; du muss der méi en décke Pelz zillen! [ëgs] [du muss léieren, manner empfindlech ze sinn]; elo geet et him un de Pelz! [ëgs] [elo gétt et brenzeleg fir hien]; hal mer dee Kärel vum Pelz! [ëgs] [verhënnere, datt dee Kärel ze noe Kontakt mat mer huet!]; pass op, datt s de de Pelz net iwuer d'Ouere gezu kriss! [ëgs] [pass op, datt s de net gehéiereg bedru gëss!]; verkapf de Pelz net, dees du hies de Bier geschoss! [ëgs] [lier s de vun eppes wëlls profitieren, muss de et fir d'éischt emol hunn] **2. DE** Pelz [Kleidungsstück] • **FR** fourrure [accessoire vestimentaire] • **EN** fur [garment] • **PT** pele [agasalho] **Beispill** meng Bomi huet e Pelz, fir sech ëm den Hals ze leeën **3. DE** Schimmel [auf Nahrungsmitteln] • **FR** (couche de) mois [sur des aliments] • **EN** mould [on food] • **PT** (cama-da-de) bolor [em alimentos] **Beispill** ä, et ass e Pelz um Gebeess!

pelzeg [p'æltzəç] Adjektiv **DE** pelzig [behaart] • **FR** poilu, velu • **EN** hairy, furry • **PT** peludo, felpudo **Beispiller** ech eেকে mech viru groussen, pelzege Spannen; wéinst menger Allergie hunn ech eng pelzeg Zong [ëgs] [wéinst menger Allergie ass meng Zong geschwollen a beluecht]

pelzen [p'æltzən] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Pelz • **FR** en fourrure, de fourrure • **EN** fur [made of fur] • **PT** de pele **Beispiller** am Wanter deet mäi Bop ëmmer eng pelze Kap op; als Déierefrënd kann ech net verstoen, datt d'Leit haut nach pelze Mäntel kafen

penaliséieren [penaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé penaliséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Penalty [pe:n'alti:] Maskulinum (Pluriel Penalties) **DE** Strafstoß • **FR** pénalty • **EN** penalty [in sports] • **PT** penalty **Beispiller** den Arbitter huet e Penalty gepaff; d'Ekipp huet duerch e Penalty gewonnen

Pendant [pã:d'ã:] Maskulinum (Pluriel Pendanten) **DE** Pendant • **FR** pendant [chose comparable] • **EN** counterpart • **PT** equivalente [coisa comparável] **Beispill** de Bac ass de franséische Pendant zu eisem Premièresexamen

Pendel [p'ændəl] Maskulinum (Pluriel Pendelen) **1. DE** Pendel [Uhrpendel] • **FR** pendule [balancier] • **EN** pendulum [of a clock] • **PT** pêndulo [de relógio] **Beispill** de Pendel vun der Standauer ass stoe bliwwen **2. DE** (siderisches) Pendel • **FR** pendule [de sourcier] • **EN** pendulum [for dowsing] • **PT** pêndulo [de vedor] **Beispill** den Noper sicht mat engem Pendel a sengem Gaart no Waasser

pendelen [p'ændələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gependelt) » **intransitiv 1. DE** schwanken [sich verändern] • **FR** osciller [varier] • **EN** to fluctuate • **PT** oscilar [variar] **Beispill** d'Temperaturen hunn tëschent 30° a 36° gependelt **2. DE** mit einem (siderischen) Pendel arbeiten • **FR** faire de la radiesthésie [à l'aide d'un pendule] • **EN** to divine, to dowse [with a pendulum] • **PT** usar o pêndulo radiestésico **Beispill** mäi Schwoer behaupt, e kéint pendelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gependelt) » **intransitiv 3. DE** pendeln [zwischen zwei Orten] • **FR** faire la navette • **EN** to shuttle, to commute • **PT** andar de cá para lá **Beispiller** dee Bus pendelt tëschent der Gare an dem Flughafen; all Dag pendele vill Leit iwuer eis Grenzen, fir hei ze schaffen

i Verb, dat **pendelen** als Basis huet: **♂apendelen**

Pendler Maskulinum (Pluriel Pendler) **DE** Pendler • **FR** personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail], navetteur • **EN** commuter • **PT** trabalhador pendular **Beispill** d'Pendler, déi all Dag an d'Stad schaffe fueren, stinn dacks am Stau

i Weiblech Form: **♂Pendlerin**

Pendlerin Femininum (Pluriel Pendlerinnen) **DE** Pendlerin • **FR** personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail], navetteuse • **EN** commuter [female] • **PT** trabalhadora pendular **Beispill** ech war fënnef Joer laang Pendlerin, elo wunnen ech méi no bei menger Aarbechtsplaz

i Männlech Form: *↗Pendl*

penetrant [penetr'ant] Adjektiv **1. DE** *penetrant* [*stark, intensiv*] • **FR** *pénétrant, fort* • **EN** *penetrating, pungent* <Adverb *pungently*> • **PT** *penetrante, forte* **Beispiller** wouhier kënn dee *penetrante* Geruch?; hei richt et penetrant no Bensinn **2. DE** *penetrant* [*aufdringlich*] • **FR** *envahissant, importun* • **EN** *pushy, insistent, importunate* • **PT** *importuno* [*peesso*] **Beispill** dee Kârel ass esou *penetrant*, et kann een sech senger net erwieren

Péng [pɛŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schmerz(en)* [*körperliche Empfindung*] • **FR** *douleur* [*physique*] • **EN** *pain* [*physical*] • **PT** *dor* [*física*] **Beispiller** d'Patientin kritt staark Medikamenter géint d'Péng; ech hat eng Péng am Leif, ech kann der se net beschreiwen!; hues de soss keng Péng? ironesch [hues de soss kee Problem?] **Synonym** *Wéi*

péngegen [p'ɛŋəzɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepéngegt*) » **transitiv 1. DE** *ärgern, plagen* • **FR** *agacer, embêter, harceler* • **EN** *to annoy, to torment* • **PT** *irritar, chatear, importunar* **Beispiller** lies léiwer e Buch, amplaz däi klenge Brudder ze *péngegen*!; wat goufen d'Meedercher fréier mat Handaarbechte *gepéngegt*! **Synonymmen** *kujenéieren, pisaken, quälen 2. DE* *foltern* • **FR** *torturer* [*soumettre à des tortures*] • **EN** *to torture* • **PT** *torturar* [*infligir tortura a*] **Beispill** am Konzentrationslager goufen d'Leit zu Doud *gepéngegt* **Synonym** *foltern*

Péngschtdënschdeg Maskulinum (Pluriel *Péngschtdënschdeger*) - Variant vun *↗Päischtdënschdeg*

Péngschtdënschden Maskulinum (Pluriel *Péngschtdënschdeger*) - Variant vun *↗Päischtdënschdeg*

Péngschten [p'ɛŋʃtɛn] Neutrum (Pluriel *Péngschten*) - Variant vun *↗Päischten*

Péngschtméindeg Maskulinum (Pluriel *Péngschtméindeger*) - Variant vun *↗Päischtméindeg*

Péngschtméinden Maskulinum (Pluriel *Péngschtméindeger*) - Variant vun *↗Päischtméinden*

Péngschtrous [p'ɛŋʃtrəʊs] Femininum (Pluriel *Péngschtrousen*) - Variant vun *↗Päischtrous*

Péngschtsonndeg Maskulinum (Pluriel *Péngschtsonndeger*) - Variant vun *↗Päischtsonndeg*

Péngschtsonnden Maskulinum (Pluriel *Péngschtsonndeger*) - Variant vun *↗Päischtsonnden*

Péngschtvakanz [pɛŋʃtvak'ants] Femininum (Pluriel *Péngschtvakazen*) - Variant vun *↗Päischtvakanz*

Péngschtweekend Maskulinum (Pluriel *Péngschtweekender*) - Variant vun *↗Päischtweekend*

penibel [pen'i:bəl] Adjektiv **1. DE** *peinlich, unangenehm* • **FR** *pénible, fâcheux, gênant* • **EN** *embarrassing, awkward* • **PT** *incómodo, desagradável, aborrecido* **Beispiller** mat där Fro hues de mech an eng *penibel* Situatioun bruecht; et ass mer *penibel*, mee ech hat eise Rendez-vous ganz vergiess; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem *penibelen* Typ am Zuch

sätzen! **Synonym** *peinlech 2. DE* *mühsam, beschwerlich* • **FR** *pénible* [*éreintant*] • **EN** *back-breaking, exhausting* • **PT** *penoso* [*fatigante*] **Beispill** dës *penibel* Aarbecht gétt hautdesdaags vu Maschinnen iwuerholl **Synonym** *beschweierlech*

penibel [pen'i:bəl] Adverb **DE** *penibel* • **FR** *avec minutie* • **EN** *meticulous* <Adverb *meticulously*> • **PT** *meticulosamente, com minúcia* **Beispill** den Tresorier huet d'Ausgabe ganz *penibel* opgeschriwwen **Synonym** *akribesch*

Penicillin [penisil'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Penicillin* • **FR** *pénicilline* • **EN** *penicillin* • **PT** *penicilina* **Beispill** *Penicillin* ass en Antibiotique, dee bei ville bakteriellen Infektiounen hëlleft

Penis [p'e:nis] Maskulinum (Pluriel *Penissen*) - Variant vun *↗Peenis*

Pénk Femininum (Pluriel *Pénken*)

i Hei entsteet en neien Artikel

pénken [p'ɛŋkɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepénkt*) » **intransitiv** - och **onperséinlech DE** *schlagen* [*läuten*] • **FR** *tinter, sonner* [*faiblement*] [*cloche*] • **EN** *to chime* • **PT** *tocar* [*ao de leve*] [*sino*] **Beispiller** wann et Méttg ass, *pénkt* d'Klack zwielef Mol; et huet elo just e puermol *gepénkt*

pénktlech [p'ɛŋktlɛç] Adjektiv **DE** *pünktlich* • **FR** *à l'heure, ponctuel* <Adverb *ponctuellement, pile*> • **EN** *on time, punctual* <Adverb *punctually*> • **PT** *pontual* [*não atrasado*] <Adverb *pontualmente, em ponto*> **Beispiller** dee kann awer och ni *pénktlech* sinn!; eise Locataire bezilt säi Loyer ëmmer *pénktlech*; *pénktlech* um 12 Auer stoung d'Iessen um Dësch

i Variant: *pünktlech*

Pénktlechkeet [p'ɛŋktlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pünktlichkeit* • **FR** *ponctualité* • **EN** *punctuality* • **PT** *pontualidade* **Beispill** an eisem Betrib hale mer op *Pénktlechkeet*

i Variant: *Pünktlechkeet*

pennen [p'æ:nɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepennt*) » **intransitiv 1. [ɛŋs] DE** *pennen* • **FR** *rou-piller* • **EN** *to sleep in, to kip* • **PT** *dormir, chonar* **Beispiller** sonndes *pennen* ech, esou laang ewéi ech wéll!; du hues *gepennt*, wéi ech dat do erkläert hunn! [du hues net opgepasst, wéi ech dat do erkläert hunn!] **2. [graff]** *penne* mat **mam Dativ DE** *pennen mit* [*koitieren mit*] • **FR** *baiser avec* [*coucher avec*] • **EN** *to sleep with, to go to bed with* • **PT** *ir para a cama com* [*ter relações sexuais com*] **Beispill** du wäerts dach net mat deem *gepennt* hunn!

i Verb, dat **pennen** als Basis huet: *↗apennen*

Pënsch [pɛŋʃ] Eegennumm **DE** *Pintsch* • **FR** *Pintsch* • **EN** *Pintsch* • **PT** *Pintsch* **Beispiller** ech wunnen zu *Pënsch*; fiert dëse Bus op *Pënsch*?

Pënsel [p'ɛnzəl] Maskulinum (Pluriel *Pënselen*) - Variant vun *↗Pinsel*

Pënselchen [p'ɛnzəlçɛn] Maskulinum (Pluriel *Pënselcher*) - Diminutivform vun *↗Pinsel*

pënselen [p'ənzələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepënselt**) - Variant vun **apinselen**

Pensionnaire [pã:sjɔn'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Pensionnairen) - Variant vun **apensionnaire**

Pensionairin [pã:sjɔn'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Pensionairinnen) - Variant vun **apensionairin**

Pensionat [pænsjɔn'a:t] Neutrum (Pluriel Pensionater) **DE** Mädcheninternat • **FR** pensionnat, internat [pour jeunes filles] • **EN** girls' boarding school • **PT** pensionato, internato [para raparigas] **Beispill** si hunn hiert Meedchen an e Pensionat geden

pensionéieren [pænsjɔn'ɛ:RƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **pensionéiert**) » **transitiv** pensionéiert ginn **DE** in Rente gehen, in den Ruhestand versetzt werden • **FR** partir à la retraite, être mis à la retraite • **EN** to retire, to be retired [from work] • **PT** passar à reforma, ser reformado **Beispiller** mäi Papp gétt dëst Joer pensionéiert; zënter hie pensionéiert ass, genéisst en seng Fräiheet

Pensionnaire [pã:sjɔn'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Pensionnairen) **1. DE** Ruheständler, Rentner • **FR** retraité, pensionné • **EN** pensioner • **PT** reformado, aposentado **Beispill** zënter datt ech Pensionnaire sinn, hunn ech Zäit fir ze reesen **Synonym** Rentner **2. DE** Pensionsgast • **FR** pensionnaire [chez le particulier] • **EN** lodger • **PT** hóspede [numa casa particular] **Beispill** eis Noperen hunn zäitliewens Zëmmeren u Pensionnaire verlount **3. DE** Heimbewohner • **FR** pensionnaire [d'une maison de retraite, de soins] • **EN** resident [in a care home] • **PT** residente [de um lar de terceira idade] **Beispill** an dësem Altersheem ginn d'Pensionnaire gutt versuergt **Synonym** Resident

1 Weiblech Form: **apensionairin**

Pensionairin [pã:sjɔn'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Pensionairinnen)

1 Männlech Form: **apensionnaire**

Pension [pænsjɔn'əʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Ruhestand • **FR** retraite [période de vie] • **EN** retirement • **PT** reforma [período de vida] **Beispiller** eis Direktesch geet geschwënn a Pension; de Schmelzaarbechter krut d'Pension wéinst Invaliditéit; ech hu schonn zéng Joer d'Pension **2.** (Pluriel Pensionen) **DE** Rente, Altersrente • **FR** pension, retraite [allocation] • **EN** retirement pension [allowance] • **PT** pensão, reforma [renda] **Beispill** där Wittfra hir Pension ass alles anescht ewéi déck! **Synonym** Rent **3.** (Pluriel Pensionen) **DE** Pension [Hotel] • **FR** pension (de famille) • **EN** boarding house, guest house • **PT** pensão [hospedaria] **Beispill** ech hu mer en Zëmmer an enger Pension geholl **4.** (Pluriel Pensionen) **DE** Tierpension • **FR** pension [pour animaux] • **EN** kennels, boarding hostel for pets • **PT** pensão [para animais] **Beispiller** eis Noperen hunn eis eng flott Pension ugin; wa mer an d'Vakanz fueren, gi mer eise Kanarievillchen a Pension **5.** (kee Pluriel) **DE** (Preis für) Kost und Logis • **FR** pension [tarif] • **EN** board and lodging [payment] • **PT** pensão [quantia paga] **Beispill** mir hunn dëst Joer vill méi deier Pension bezuelt ewéi d'lescht Joer

Pensiounsalter [pænsjɔn'əʊnzaltɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rententalter • **FR** âge de la retraite • **EN** retirement age • **PT** idade da reforma **Beispill** d'nächst Joer erreecht meng Mamm de Pensiounsalter

Pensiounskeess [pænsjɔn'əʊnske:s] Femininum (Pluriel Pensiounskeesen / Pensiounskeessen) **DE** Rentenkasse • **FR** caisse de retraite • **EN** pension fund • **PT** caixa de aposentações **Beispill** meng Mamm huet 35 Joer an d'Pensiounskeess abezuelt

Pensum [p'ænzum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pensum • **FR** tâche, besogne • **EN** (allotted) task, work quota • **PT** tarefa [trabalho a ser realizado] **Beispill** duerch déi vill Ennerbriechunge sinn ech haut net mat mengem Pensum fäerdeg ginn

Pente [pã:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Gefälle, Schräge, Neigung • **FR** pente [déclivité, inclinaison] • **EN** slope, pitch, angle • **PT** inclinação, declive **Beispiller** an deem Wéngert kann een net mam Trakter schaffen, well d'Pente ze géi ass; d'Pente vun eisem Daach ass net géi genuch, fir e kënne mat Zillen ze decken **Synonymmen** Gefäll, Schréi **2.** (Pluriel Penten) **DE** Hang [Abhang] • **FR** pente [versant] • **EN** slope [hillside] • **PT** encosta, vertente **Beispill** well mer eist Haus an eng Pente gebaut hunn, ass eise Keller stänneg ficht **Synonym** Hang

Penthau [p'ænthəʊs] Neutrum (Pluriel Penthaiser) **DE** Penthouse • **FR** penthouse • **EN** penthouse • **PT** apartamento no último andar **Beispill** mir hunn eis e flott Penthau kaaft

Penurie Femininum (Pluriel Penurien) **DE** Knappheit, Verknappung • **FR** pénurie • **PT** penúria [escassez] **Beispill** fir eng Penurie vu Medikamenter ze verhënnere, sollt erëm méi regional produzéiert ginn

Peperoni [pæpə'rɔ:ni:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Peperonien) **1. DE** Paprika [Paprikaschotel] • **FR** poivron, piment doux • **EN** pepper [sweet pepper, capsicum] • **PT** pimento (doce) [fruto] **Beispiller** mir hunn d'Peperonie mat Schofskéis gefëllt; fir dëst Rezept muss een zwee rout Peperonie kleng schneiden; de Mëtteg gétt et gefëllte Peperonien **Synonymmen** Paprika, Poivron **2. DE** Peperoni • **FR** piment (fort) [fruit] • **EN** chilli pepper, hot pepper • **PT** pimento (picante) [fruto] **Beispill** déi agemaache Peperonie si mir ze schaarf!

Pepinière Femininum (Pluriel Pepiniären)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Pëppchen [p'əpçən] Femininum (Pluriel Pëppcher) - Diminutivform vun **apopp**

peppeg Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Pëppel [p'əpəl] Femininum (Pluriel Pëppelen) **DE** Pappel [Baum] • **FR** peuplier [arbre] • **EN** poplar • **PT** choupo, álamo **Beispill** bei der Baach sinn d'Gemengenaarbechter amgaang, d'Pëppelen ëmzeseen

Peppeng [p'æpɛŋ] Eegennumm **DE** Peppingen • **FR** Peppange • **EN** Peppange • **PT** Peppange **Beispiller** ech wunnen zu Peppeng; fiert dëse Bus op Peppeng?

per [pɛːɐ̯] Prepositioun » **mam Akkusativ** **DE** *per* [mit-tels] • **FR** *par* [au moyen de] • **EN** *by* [by means of] • **PT** *por* [por meio de] **Beispiller** Dir kënnst eis d'Dokument **per** Mail, **per** Fax oder **per** Post schécken; wichteg Dokumenter schéckt een am beschte **per** ageschriwwene Bréif

Perceptioun Femininum (Pluriel Perceptiounen) **1. DE** *Wahrnehmung* [Empfindung, Sinneseindruck] • **FR** *perception* [sensation] • **PT** *percepção* [sensação] **Beispill** Persoune mat Autismus hunn dacks eng intensiv Perceptioun vu Geräischer **2. DE** *Sichtweise, Auffassung* • **FR** *perception* [impression] • **PT** *percepção* [impressão] **Beispiller** ech froe mech, ob deng Perceptioun vum Problem net ze vill subjektiv ass; d'Parteien hunn ënnerschiddlech Perceptiounen vun deem, wat an eiser Gesellschaft net gutt leeft

Perch [pɛrɕ] Femininum (Pluriel Perchen) **DE** *eingezäunte Weide* • **FR** *pâturage, pâture* [clôturé] • **EN** *pasture* [fenced in] • **PT** *pastagem* [cercada] **Beispiller** en Trapp Kéi huet den Drot vun der Perch futti gemaach an ass an de Bësch gelaf; mer mussen nach eng elektresch Perch fir d'Päerd opriichten [mer mussen nach en elektreschen Drot fir d'Päerd opriichten]

i Variant: Pierch

percutéieren [pɛrkyt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé percutéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun deem Wuert änneren: percutéieren / perkutéieren

Perf Femininum (Pluriel Perfen) [ɛ̃s] - Kuerzform vun **Perfusioun**

perfekt [pɛrf'ækt] Adjektiv **1. DE** *perfekt* [vollkommen, hervorragend] • **FR** *parfait* [irréprochable, excellent] • **EN** *perfect* [faultless] • **PT** *perfeito* [irrepreensível, excelente] **Beispiller** kee Mënsch ass **perfekt!**; dat ass eng **perfekt** Kopie vum Original!; meng Schwëster schwätzt **perfekt** Englesch **2. perfekt** sinn **DE** *perfekt sein* [gültig sein, abgemacht sein] • **FR** *être conclu* [par un accord] • **EN** *to be completed, to be finalized* • **PT** *ser concluído* [por um acordo] **Beispill** den Handel ass **perfekt**, mir hu gëschter de Kontrakt ënnerschriwwen!

perfektionéieren [pɛrfæksjɔn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perfektionéiert) » **transitiv 1. DE** *perfektionieren* • **FR** *perfectionner* • **EN** *to perfect* • **PT** *aperfeiçoar* **Beispill** eise Verdeelungssystem vum interne Courier muss **perfektionéiert** ginn » **reflexiv 2. DE** *sich verbessern, sich weiterbilden* • **FR** *se perfectionner* • **EN** *to perfect oneself, to improve oneself* • **PT** *aperfeiçoar-se* **Beispill** hie geet a Coursen, fir sech am Engleschen ze **perfektionéieren**

Perfektionismus [pɛrfæksjɔn'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Perfektionismus* • **FR** *perfectionnisme* • **EN** *perfectionism* • **PT** *perfeccionismo* **Beispill** hie geet mir mat sengem Perfektionismus op de Su

Perfektionist [pɛrfæksjɔn'ist] Maskulinum (Pluriel Perfektionisten) **DE** *Perfektionist* • **FR** *perfectionniste* • **EN** *perfectionist* • **PT** *perfeccionista* **Beispill** a sengem Handwierk ass hien e Perfektionist

i Weiblech Form: **Perfektionistin**

perfektionistesesch [pɛrfæksjɔn'istəʃ] Adjektiv **DE** *perfektionistisch* • **FR** *perfectionniste* • **EN** *perfectionist, perfectionistic* • **PT** *perfeccionista* **Beispill** eisen neie Mataarbechter ass eiergäizeg a **perfektionistesesch**

Perfektionistin [pɛrfæksjɔn'istin] Femininum (Pluriel Perfektionistinnen) **DE** *Perfektionistin* • **FR** (*femme*) *perfectionniste* • **PT** *perfeccionista* [mulher] **Beispill** als Perfektionistin wëllt meng Frëndin hir Aarbecht ëmmer besonnesch gutt maachen

i Männlech Form: **Perfektionist**

Perfektion [pɛrfæksj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Perfektion* • **FR** *perfection* • **EN** *perfection* • **PT** *perfeição* **Beispiller** mäi Patron verlaangt vu senger Mataarbechter **Perfektion** bei der Ausféierung vun hirer Aarbecht; deen dote Soufflé war wierklech no un der **Perfektion**; eis Sekretärin ass d'**Perfektion** a Persoun [eis Sekretärin ass ganz exakt bei hirer Aarbecht]

perforéieren [pɛrfɔr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perforéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Performance [pɛrfɔrm'ä:s] Femininum (Pluriel Performancen) **DE** *Leistung* [(Ergebnis einer) Anstrengung] • **FR** *performance, exploit* • **EN** *performance, achievement* • **PT** *performance, proeza* **Beispiller** de Sportler huet haut eng fantastesch **Performance** bruecht; fir zwanzeg Mann ze kachen, ass eng schéi **Performance!**

performant [pɛrfɔrm'ant] Adjektiv **DE** *leistungsfähig* • **FR** *performant* <Adverb de manière performante> • **EN** *efficient* <Adverb efficiently> • **PT** *com bom rendimento, eficiente* <Adverb de maneira eficiente> **Beispiller** fir kenne méi séier ze schaffen, mussen mer méi **performant** Maschinnen kafen; mat deem neien Ekipement kenne mer méi **performant** schaffen

Perfusioun [pɛrfyzi'əʊn] Femininum (Pluriel Perfusiounen) **DE** *Infusion* • **FR** *perfusion* • **EN** *drip, (intravenous) infusion, perfusion* • **PT** *perfusão* **Beispill** iwwer eng **Perfusioun** gëtt e Medikament iwwer e bestëmmten Zäitraum gläichméisseg doséiert **Synonymmen** Baxter, Infusioun

i Kuerzform: **Perf**

Pergament [pɛrgam'ænt] Maskulinum/Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pergament* [Material] • **FR** *parchemin* [support d'écriture] • **EN** *parchment* [material] • **PT** *pergamino* [suporte de escrita] **Beispill** am Mëttelalter gouf op **Pergament** geschriwwen **2.** (Pluriel **Pergamenter**) **DE** *Pergament* [Handschrift] • **FR** *parchemin* [manuscrit] • **EN** *parchment* [document] • **PT** *pergamino* [manuscrito] **Beispill** d'Archiv huet eng grouss Sammlung vu mëttelalterleche **Pergamenter**

Pergola [pɛrg'ola:] Femininum (Pluriel Pergolaen) **DE** *Pergola* • **FR** *pergola* • **EN** *pergola* • **PT** *pérgula* **Beispill** mir hu wëlles, eng **Pergola** an eisem Gaart opzerrichten

Pericardite [pɛrikard'it] Femininum (Pluriel Pericarditten) - Variant vun **Perikarditt**

Periduralanästhesie [pɛridu:ra:lanæstezi:] Femininum (Pluriel Periduralanästhesien) **DE** *Periduralanästhesie* • **FR** (*anesthésie*) *péridurale* • **EN** *epidural anaes-*

thesia • **PT** *anestesia epidural* **Beispill** mat der **Periduralanästhesie** ass d'Gebuert fir d'Fra mat manner Péng verbonnen **Synonym** Peridurale

Peridurale [peridyʀ'a'l] Femininum (Pluriel Periduralen) **DE** *Periduralanästhesie* • **FR** (*anesthésie*) *péridurale* • **EN** *epidural (anaesthesia)* • **PT** (*anestesia*) *epidural* **Beispill** mat der **Peridurale** ass d'Gebuert fir d'Fra mat manner Péng verbonnen **Synonym** Periduralanästhesie

Perikarditt [perikard'it] Femininum (Pluriel Perikarditten) **DE** *Herzbeutelentzündung, Perikarditis* • **FR** *péricardite* • **EN** *pericarditis* • **PT** *pericardite* **Beispill** eng staark Péng hanner dem Broschtbeen, déi bis an den Hals oder d'Schëller ausstraalt, kann op eng **Perikarditt** hindeiten **Synonym** Herzbeutelentzündung

Perimeter Maskulinum (Pluriel Perimeteren) - Variant vun ↗Perimeter

Perimeter [perim'e:tə] Maskulinum (Pluriel Perimeteren) - Kuerzform vun ↗Bauperimeter **1.** **[Mathematik]** **DE** *Umfang leiner geometrischen Figur* • **FR** *périmètre [d'une figure géométrique]* • **PT** *perimetro [de uma figura geométrica]* **Beispill** mir hunn haut an der Schoul geléiert, wéi een de **Perimeter** vun engem Trapezee rechent **Synonym** Ëmfang **2.** **DE** *Umkreis, Bereich* • **FR** *périmètre [zone délimitée]* • **PT** *perimetro [zona delimitada]* **Beispill** no der Explosioun stoung an engem **Perimeter** vu 50 Meter keen Haus méi; wéinst der Staatsvisitt gouf am Stadzentrum e **Perimeter** definéiert, wou haut keng Autoen däerfe fueren

Period [pɛri'o:t] Femininum (Pluriel Perioden) **1.** **DE** *Periode [Zeitabschnitt]* • **FR** *période [de temps]* • **EN** *period [of time]* • **PT** *período [de tempo]* **Beispill** dat war eng bedeutend **Period** a mengem Liewen **2.** **DE** *Periode [Menstruation]* • **FR** *règles [menstruation]* • **EN** *period [menstruation]* • **PT** *período [menstruação]* **Beispill** ech ginn net mat schwammen, ech hu meng **Period**; well hir **Period** esou staark ass, leit d'Fra stänneg ënner Eisemangel **Synonym** Reegel

Periodentafel [pɛri'o:dənta:fəl] Femininum (Pluriel Periodentafelen) **[Chimie]** **DE** *Periodentafel* • **FR** *tableau périodique* • **EN** *periodic table* • **PT** *tabela periódica* **Beispill** op der **Periodentafel** stinn d'Eedelgase ganz riets ënnereneen

periodesch [pɛri'o:dəʃ] Adjektiv **DE** *periodisch* • **FR** *périodique* <Adverb *périodiquement*> • **EN** *periodical* <Adverb *periodically*> • **PT** *periódico* <Adverb *periodicamente*> **Beispill** eng **periodesch** Kontroll ass wichteg, fir d'Gewässer propper ze halen; **periodesch** ginn d'Taxe gehéicht

Periodesystem [pɛri'o:dəsiste:m] Maskulinum (Pluriel Periodesystemer) **[Chimie]** **DE** *Periodensystem* • **FR** *système périodique* • **EN** *periodic system* • **PT** *sistema periódico* **Beispill** fir d'Prüfung an der **Chimie** hunn ech de ganze **Periodesystem** mat senge cheemeschen Elementer auswenneg geléiert

Periostite [pɛriost'it] Femininum (Pluriel Periostitten) - Variant vun ↗Periostitt

Periostitt [pɛriost'it] Femininum (Pluriel Periostitten) **DE** *Knochenhautentzündung, Periostitis* • **FR** *périos-*

tite • **EN** *periostitis* • **PT** *periostite* **Beispill** bei enger **Periostitt** ass d'Haut vun der Schank entzündt; virun allem Sportler leiden heefeg ënner enger **Periostitt**

Peripherie [pɛrifer'i:] Femininum (Pluriel <seelen> Peripherien) **DE** *Peripherie [Randgebiet]* • **FR** *périphérie [zone excentrée]* • **EN** *periphery, outskirts* • **PT** *periferia [área afastada do centro]* **Beispill** an der **Peripherie** vun der Stad wunne méi Leit ewéi an der Stad selwer

Perkussionist [pɛʀkusjən'ist] Maskulinum (Pluriel Perkussionisten) **DE** *Perkussionist* • **FR** *percussionniste* • **EN** *percussionist* • **PT** *percussionista* **Beispill** de **Perkussionist** huet e Solo op der Batterie gespillt

i Weiblech Form: ↗Perkussionistin

Perkussionistin [pɛʀkusjən'istin] Femininum (Pluriel Perkussionistinnen) **DE** *Perkussionistin* • **FR** *percussionniste [musicienne]* • **PT** *percussionista [mulher]* **Beispill** meng Tatta ass **Perkussionistin** an engem groussen Orchester

i Männlech Form: ↗Perkussionist

Perkussioun [pɛʀkusi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Perkussionsinstrumente, Schlaginstrumente* • **FR** *percussion [instruments]* • **EN** *percussion [instruments]* • **PT** *percussão [instrumentos]* **Beispill** de Concert huet mat engem Stéck fir **Perkussioun** an Orchester ugefaangen; eise Jéngste léiert **Perkussioun**

perkutéieren [pɛʀkut'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **perkutéiert**) - Variant vun ↗percutéieren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännere: **perkutéieren** / **percutéieren**

Permanence [pɛʀman'ã:s] Femininum (Pluriel Permanencen) **DE** *Bereitschaftsdienst* • **FR** *permanence [service]* • **EN** *standby duty* • **PT** *serviço de piquete* **Beispill** d'**Permanence** gétt esou bezuelt ewéi d'Iwwerstonnen; wie vun iech huet dëse Weekend **Permanence**? **Synonym** Bereetschaftsdéngscht

permanent [pɛʀman'ænt] Adjektiv **DE** *ständig, permanent* • **FR** *permanent* <Adverb *en permanence, sans arrêt*> • **EN** *permanent* <Adverb *permanently*> • **PT** *permanente* <Adverb *permanentemente*> **Beispill** als **Direktesch** vun der Firma ass si engem **permanenten** Drock ausgesat; an sengem Beruff gétt hie **permanent** giefuerdert; iwwerem **Fueren** huet **permanent** eppes vir am Auto gerabbelt **Synonym** konstant

Permanente [pɛʀman'ã:t] Femininum (Pluriel Permanenten) **DE** *Dauerwelle* • **FR** *permanente* • **EN** *perm [permanent wave]* • **PT** *permanente* **Beispill** meng Mamm huet sech fréier beim **Coiffer** ëmmer eng **Permanente** maache gelooss

Permis [p'ɛʀmi:] Maskulinum (Pluriel **Permissen**) **1.** **DE** *Erlaubnisschein* • **FR** *permis [autorisation]* • **EN** *permit, licence* • **PT** *licença [autorização]* **Beispill** fir hei kënnen ze fëschchen, muss een e **Permis** hunn; Dir erfëllt net déi néideg Konditiounen, fir e **Permis** ze kréien **2.** **DE** *Führerschein* • **FR** *permis (de conduire)* • **EN** *driving licence* • **PT** *carta de condução* **Beispill** d'**Police** huet haut fënnef **Permissen** agezunn **Synonym** **Füersschäin**

Permissioun [pɛʁmisj'ø̃n] Femininum (Pluriel Permissiounen) **DE** *Ausgang* [*Ausgangserlaubnis*] • **FR** *permission* (*de sortie*) • **EN** *leave* [*of absence*], *pass* • **PT** *licença* [*de saída, de folga*] **Beispill** de Rekrutt huet dëse Weekend Permissioun **Synonym** Ausgang

perplex [pɛʁpl'æks] Adjektiv **DE** *perplex* • **FR** *perplexe* • **EN** *perplexed* • **PT** *perplexo* **Beispill** bei där Nouvelle war ech perplex

perquisitionéieren [pɛʁkizisj'ø̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perquisitionéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Perquisitioun [pɛʁkizisj'ø̃n] Femininum (Pluriel Perquisitiounen) **DE** *Hausdurchsuchung* • **FR** *perquisition* • **EN** *house search* • **PT** *busca* (*judicial*) **Beispill** den Untersuchungsrichter huet eng Perquisitioun am Verdächtege senger Wunneng erlaabt

Perréck [pɛ:ʀ'ek] Femininum (Pluriel Perrécken) - Variant vun ↗Paréck

Perruche [pɛʀ'yʃ] Femininum (Pluriel Perruchen) **DE** *Wellensittich* • **FR** *perruche* • **EN** *budgerigar*, *budgie* • **PT** *periquito* **Beispill** ziicht däi Monni nach ëmmer Perruchen?

Perséinchen [pɛʀz'zɛ̃ʒən] Femininum (Pluriel Perséinercher) - Diminutivform vun ↗Persoun

perséinlech [pɛʀz'zɛ̃lɛç] Adjektiv **1. DE** *persönlich* [*privat, eigen*] • **FR** *personnel* [*privé, propre à soi*] • **EN** *personal* [*private*] • **PT** *peessoal* [*privado, próprio*] **Beispiller** meng Kritik huet näischt mat menge perséinleche Gefiller ze doen; den Direkter huet aus perséinleche Grënn demissionéiert **2. DE** *persönlich* [*individuell*] • **FR** *personnel* [*individuel*] <Adverb *personnellement*> • **EN** *personal* [*individual*] <Adverb *personally*> • **PT** *peessoal* [*individual*] <Adverb *peessoalmente*> **Beispill** de Buergermeeschter huet mech perséinlech begréisst **3. DE** *persönlich* [*beleidigend*] • **FR** *personnel*, *blessant* <Adverb *personnellement*> • **EN** *personal* [*offensive*] <Adverb *personally*> • **PT** *peessoal*, *ofensivo* <Adverb *peessoalmente*> **Beispiller** dat war eng perséinlech Attack!; bleif bei der Saach a géff net perséinlech!

perséinlech [pɛʀz'zɛ̃lɛç] Adverb **DE** *persönlich* [*selbst*] • **FR** *en personne* [*lui-même, soi-même*] • **EN** *in person* • **PT** *peessoalmente, em pessoa* **Beispiller** de Buergermeeschter perséinlech huet dem Jubilar gratuléiert; du muss dech perséinlech entschëllege goen **Synonym** a Persoun

Perséinlechkeet [pɛʀz'zɛ̃lɛçke:t] Femininum (Pluriel Perséinlechkeeten) **1. DE** *Persönlichkeit* [*Wesen*] • **FR** *personnalité* [*individualité psychologique*] • **EN** *personality* [*individuality*] • **PT** *personalidade* [*individualidade psicológica*] **Beispill** de Psycholog befaasst sech mat der Entwëcklung vun der Perséinlechkeet bei der Kanner **2. DE** *Persönlichkeit* [*geachtete Person*] • **FR** *personnalité* [*personne remarquable*] • **EN** *personality* [*celebrity*] • **PT** *personalidade* [*personagem de destaque*] **Beispiller** hie gehéiert zu der wichtegste Perséinlechkeete vu senger Zäit; um Begrieffnes ware vill Perséinlechkeeten

persesch Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Persiflage [pɛʀsifl'a:ʃ] Femininum (Pluriel Persiflagen) **DE** *Persiflage* • **FR** *imitation parodique* [*d'une personne*] • **EN** *send-up, persiflage* • **PT** *paródia* [*de uma pessoa*] **Beispill** dem Acteur ass eng excellent Persiflage vun deem bekannte Politiker gelongen

Personal [pɛʀsɔn'a:l] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Personal* • **FR** *personnel* • **EN** *personnel, staff* • **PT** *peessoal* **Beispiller** dës Trap ass fir d'Personal reservéiert; eisen Handwierksbetrib huet ewell zéng Mann Personal

Personalchef [pɛʀsɔn'a:lʃæf] Maskulinum (Pluriel Personalcheffen) **DE** *Personalchef* • **FR** *chef du personnel, chef des ressources humaines* • **EN** *head of personnel, personnel manager* • **PT** *gestor do peessoal, diretor dos recursos humanos* **Beispill** de Personalchef huet dem fläissegen Aarbechter eng besser Plaz an Aussiicht gestallt

Weiblech Form: ↗Personalcheffin

Personalcheffin [pɛʀsɔn'a:lʃæfin] Femininum (Pluriel Personalcheffinnen) **DE** *Personalchefin* • **FR** *chef du personnel, chef des ressources humaines* [*femme*] • **PT** *gestora do peessoal, diretora dos recursos humanos* **Beispill** eis Personalcheffin huet nach kengem de Congé refuséiert

Männlech Form: ↗Personalchef

Personaldelegatioun [pɛʀsɔn'a:ldelegasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Personaldelegatiounen) **DE** *Personalrat, Personalvertretung* • **FR** *délégation du personnel* • **EN** *staff committee, employee representatives* • **PT** *comissão de trabalhadores* **Beispill** de Patron ass op verschidde legitim Fuerderunge vun der Personaldelegatioun agaangen

personaliséieren [pɛʀsɔnaliz'zɛ̃ʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé personaliséiert) » **transitiv DE** *personalisieren* • **FR** *personnaliser, individualiser* [*axer sur l'individu*] • **EN** *to personalize* • **PT** *personalizar, individualizar* [*centrar no individuo*] **Beispill** an deem Geschäft kriss de Artikelen, mat deenen s de kanns däin Auto personaliséieren

Personalkäschten Substantiv (kee Singulier)

Hei entsteet en neien Artikel.

Personalpronomen [pɛʀsɔn'a:lprɔno:mən] Maskulinum (Pluriel Personalpronomen) **DE** *Personalpronomen* • **FR** *pronom personnel* • **EN** *personal pronoun* • **PT** *pronome peessoal* **Beispill** an der Prüfung hu mer missen dee richtige Personalpronomen asetzen

Personifikatioun Femininum (Pluriel Personifikatiounen) **DE** *Personifikation, Verkörperung* • **FR** *personnification* • **EN** *personification* • **PT** *personificação* **Beispill** d'Justitia, mat hire verbonnenen Aen, hirer Wo an hirem Schwäert, ass d'Personifikatioun vun der Gerechtegkeet **Synonym** Personifizéierung

personifizéieren [pɛʀsɔnifits'zɛ̃ʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé personifizéiert) » **transitiv 1. DE** *personifizieren* [*als Allegorie darstellen*] • **FR** *personnifier* [*représenter sous les traits d'une personne*] • **EN** *to personify* [*to anthropomorphize*] • **PT** *personificar* [*representar sob a forma de peessoal*] **Beispill** an der Kon-

scht gëtt den Doud dacks **personifizéiert** **2. DE** personifizieren, verkörpern • **FR** personifier [représenter de façon exemplaire] • **EN** to personify [to epitomize] • **PT** personificar [ser o exemplo perfeito de] **Beispiller** hie personifizéiert den duerchschnëttleche Konsument; dee Kârel ass déi personifizéiert Dommheet! [ëgs] [Idee Kârel ass ganz domm!]

Personifizierung Femininum (Pluriel Personifizierungen) **DE** Personifizierung, Verkörperung • **FR** personification • **EN** personification • **PT** personificação **Beispill** d'Justitia, mat hire verbonnenen Aen, hirer Wo an hirem Schwäert, ass d'Personifizierung vun der Gerechtegheet **Synonym** Personifikatioun

Personnage [pɛʁsɔ'nɑːʒ] Maskulinum (Pluriel Personnagen) **1. DE** Figur, Person [Darstellung] • **FR** personnage [d'une œuvre] • **EN** character [in a novel, play or film] • **PT** personagem [de uma obra] **Beispill** an deenen éischten zwee Kapitele vum Roman stellt den Auteur déi verschidde **Personnagë** vir **2. DE** Gestalt [geachtete Person] • **FR** personnage [personnalité remarquable] • **EN** personage [important person] • **PT** personagem [pessoa de destaque] **Beispill** hie gehéiert zu de wichtigste **Personnagë** vu senger Zäit **Synonym** Perséinlechkeet **3. [ëgs] DE** Gestalt [Individuum] • **FR** personnage [individu] • **EN** character [individual] • **PT** pessoa, individuo **Beispill** an deem Haus wunnt e komesche **Personnage**

Persoun [pɛʁs'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Persounen) **1. DE** Person [Mensch, Individuum] • **FR** personne [être humain, individu] • **EN** person [human being, individual] • **PT** pessoa [ser humano, indivíduo] **Beispiller** beim Accident ass eng **Persoun** ëm d'Liewe komm; et ass eng **Persoun** un der Dier, déi ech nach ni gesinn hunn; wat kascht den Entrée pro **Persoun**?; dee Kënschtler ass Dichter a Moler an enger **Persoun** [Idee Kënschtler ass esouwuel Dichter ewéi och Moler]; ech, fir meng **Persoun**, hunn näischt dozou ze soen [ech perséinlech hunn näischt dozou ze soen] **2. a** **Persoun** **DE** persönlich [selbst] • **FR** en personne • **EN** in person • **PT** em pessoa **Beispiller** d'Delegatioun gouf vum Direkter a **Persoun** empfaangen; hien ass den Houfere a **Persoun** [ëgs] [hien ass ganz houfereg] **Synonym** perséinlech **3. DE** Person [grammatische Kategorie] • **FR** personne [catégorie grammaticale] • **EN** person [grammatical category] • **PT** pessoa [categoria gramatical] **Beispiller** de Roman ass an der éischter **Persoun** geschriwwen; et gëtt dräi **Persounen** an der Einzel an dräi an der Meerzal

Perspektiv [pɛʁspɛkt'iːf] Femininum (Pluriel Perspektiven) **1. DE** Perspektive [räumliche Darstellung] • **FR** perspective [dans une représentation plane] • **EN** perspective [spatial representation] • **PT** perspetiva [numa representação plana] **Beispill** op denger Zeechnung stëmmt d'**Perspektiv** net **2. DE** Perspektive [Sicht, Standpunkt] • **FR** perspective [manière de considérer] • **EN** perspective [point of view] • **PT** perspetiva [maneira de conceber] **Beispiller** kuckt Äre Problem emol aus enger anerer **Perspektiv**!; d'**Affekotin** erkläert de Virfall aus der **Perspektiv** vun den Affer **Synonym** Optik **3. (meeschtens Pluriel) DE** Perspektive [Zukunftsaussicht] • **FR** perspective [d'avenir] • **EN** prospects [possibilities] • **PT** perspetiva [para o futuro] **Beispiller** op senger aktueller Aarbecht huet hie keng **Perspektiven**; mat dësem Changement ginn nei **Perspektive** fir déi Jonk

geschafен

Perte [pɛ:ʁt] Femininum (Pluriel Perten) **1. DE** Verlust [durch Trennung, durch Tod] • **FR** perte [par séparation, par décès] • **EN** loss [due to separation, due to death] • **PT** perda [por separação, por morte] **Beispill** den Doud vum Dirigent war eng grouss **Perte** fir de Gesang **Synonym** Verloscht **2. DE** Verlust, Einbuße • **FR** perte [préjudice] • **EN** loss [disadvantage] • **PT** perda [prejuízo] **Beispiller** d'Firma huet eng **Perte** vun dräi Milliounen Euro ugekënnegt; de Sondagen no misst eis Partei bei den nächste Wale mat héije **Pertë** rechnen **Synonymmen** Abouss, Verloscht

pertinent [pɛʁtin'ænt] Adjektiv **DE** treffend, stichhaltig • **FR** pertinent [approprié, judicieux] • **EN** pertinent • **PT** pertinente [apropriado, acertado] **Beispiller** de Schüler huet der Joffer eng **pertinent** Fro gestallt; d'**Journalistin** huet hir Theorie mat **pertinenten** Argumenter vertrauden

perturbéieren [pɛʁturb'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **perturbéiert**) » **transitiv** **1. DE** stören [beeinträchtigen] • **FR** perturber [dérégler, déranger] • **PT** perturbar [dificultar, estorvar] **Beispiller** e Kuerzen an engem Verdeeler huet den Telefonsreseau am ganze Land **perturbéiert**; duerch en technesche Problem war den Trafick op der Zuchstreck fir an d'Stad bis an de spéide Muere **perturbéiert** **2. DE** durcheinanderbringen, verwirren • **FR** perturber [déstabiliser] • **PT** perturbar [transornar] **Beispill** dem Journalist seng Fro huet d'**Politikerin** esou **perturbéiert**, datt déi komplett aus dem Konzept geroden ass **Synonym** verkuerbelen

Peru [pɛr'u:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Peru • **FR** Pérou • **EN** Peru • **PT** Peru **Beispiller** ech war schonn dräimol am Peru; ech fueren d'nächst Woch an de Peru; ech kommen aus dem Peru; ech war schonn dräimol a Peru; ech fueren d'nächst Woch a Peru; ech kommen aus Peru

i männlech Persoun: ↗Peruaner weiblech Persoun: ↗Peruanerin Adjektiv: ↗peruanesch Haaptstad: ↗Lima

Peruaner [pɛru'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Peruaner) **DE** Peruaner • **FR** Péruvien • **EN** Peruvian • **PT** peruano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Peruaner

Peruanerin [pɛru'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Peruanerinnen) **DE** Peruanerin • **FR** Péruvienne • **EN** Peruvian [female] • **PT** peruana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Peruanerin

peruanesch [pɛru'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** peruanisch • **FR** péruvien • **EN** Peruvian • **PT** peruano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **peruanesch** Kultur kenne geléiert

pervers [pɛrv'ɛʁs] Adjektiv **DE** pervers [widernatürlich] • **FR** pervers [vicieux] • **EN** perverted [depraved] <Adverb **perversedly**> • **PT** perverso [vicioso] **Beispiller** fir esou eppes ze maachen, muss ee schro **pervers** sinn!; wéi kann e Mënsch sech esou **pervers** behuelen?; datt ass jo **pervers**! [ëgs] [datt ass jo absurd a skandaléis!]

Perversioun [pɛʁvɛʁzi'əʊ̃n] Femininum **1. (kee Pluriel) DE** Pervertierung • **FR** perversion [dérèglement, corruption] • **EN** perversion [corruption, distortion] • **PT** perversão [depravação, corrupção] **Beispill** déi Aktioun do ass eng **Perversioun** vun den Zwecker, déi an eise Statute stinn **2. (Pluriel Perversiounen) DE** Perversion

• **FR** *perversion* [comportement déviant] • **EN** *perversion* [abnormal behaviour] • **PT** *perversão* [comportamento desviado] **Beispill** an der Psychologie ënnerscheet een tëschent verschiddene **Perversiounen**

Perversitéit [pɛrvɛrzi'tɛit] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Perversität* [das Perverssein] • **FR** *perversité* • **EN** *perversity* [quality] • **PT** *perversidade* [qualidade de perverso] **Beispill** de Kënschtler stellt a senge Biller d'**Perversitéit** vum Mënsch duer **2.** (Pluriel **Perversitéiten**) **DE** *Perversität* [perverse Handlung] • **FR** *acte pervers* • **EN** *perversity* [act] • **PT** *perversidade* [ato perverso] **Beispill** esou **Perversitéite** sollten net op der Televisioun gewise ginn

pervertéieren [pɛrvɛrt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **pervertéiert**) » **transitiv** **DE** *pervertieren* • **FR** *pervertir* [corrompre] • **EN** *to pervert* [to corrupt] • **PT** *perverter* [corromper] **Beispiller** de Mënsch gëtt gären duerch d'Muecht **pervertéiert**; d'Profitdenke **pervertéiert** all politesche System

Pervertéierung [pɛrvɛrt'ɛiəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pervertierung* • **FR** *perversion* [dérèglement, corruption] • **EN** *perversion* [corruption, distortion] • **PT** *perversão* [depravaçã, corrupçã] **Beispill** déi Aktioun do ass eng **Pervertéierung** vun den Zwecker, déi an eise Statute stinn

Pëschelchen [p'ɛʃɛlçən] Femininum (Pluriel **Pëschelcher**) - Diminutivform vun **Posch**

Pescht [pæʃt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pest* • **FR** *peste* • **EN** (*bubonic*) *plague* • **PT** *peste* **Beispiller** d'**Pescht** war fréier eng gefaart Krankheet; an deem alen Haus huet et gestonk ewéi d'**Pescht** [ɛgs] [an deem alen Haus huet et fierchterlech gestonk]; deem Schoulmeeschter seng Strofen hu mer gefaart ewéi d'**Pescht** [ɛgs] [deem Schoulmeeschter seng Strofen hu mer ganz vill gefaart]; dat Onkraut ass eng richtig **Pescht** [ɛgs] [dat Onkraut gëtt ee bal net Meeschter]; eisen Noperen hiren Eelsten ass eng richtig **Pescht** [ɛgs] [eisen Noperen hiren Eelsten ass ganz lästeg]

Peschtvull [p'æʃtful] Maskulinum (Pluriel **Peschtvullen**) **Bombycilla garrulus** **DE** *Seidenschwanz* • **FR** *jaseur boréal* • **EN** *Bohemian waxwing* • **PT** *tagarela-europeu* **Beispill** wéi laang bréien d'**Peschtvullen**? **Synonym** Seideschwanz

Pësel [p'ɛzəl] Maskulinum (Pluriel **Pëselen**) - Variant vun **Puzzle**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Pësel** / **Puzzle**

pëselen [p'ɛzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepësel**) - Variant vun **puzzelen**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **pëselen** / **puzzelen**

Pëselstéck [p'ɛzəlʃtek] Neutrum (Pluriel **Pëselstécker**) - Variant vun **Puzzlestéck**

Peso Maskulinum (Pluriel **Peso** / **Peso**) - Variant vun **Peeso**

pësperen [p'ɛspɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepësper**) » **transitiv** **1.** **DE** *flüstern* • **FR** *chuchoter* • **EN** *to whisper* • **PT** *cochichar* **Beispill** hien

huet haart gelaacht, wéi hatt em eppes an d'Ouer gepësper huet » **intransitiv** **2.** **DE** *flüstern* • **FR** *chuchoter* • **EN** *to whisper* • **PT** *cochichar* **Beispill** obwuel déi zwee gepësper hunn, hunn ech verstanen, datt se iwwer mech geschwat hunn

Pessimismus [pɛsim'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pessimismus* • **FR** *pessimisme* [attitude] • **EN** *pessimism* • **PT** *pessimismo* [atitude] **Beispill** däi **Pessimismus** hëlleft eis bei eise Problemer och net virun!

Pessimist [pɛsim'ist] Maskulinum (Pluriel **Pessimisten**) **DE** *Pessimist* • **FR** *pessimiste* • **EN** *pessimist* • **PT** *pessimista* **Beispiller** d'**Pessimisten** ënner eis hu gefaart, se géifen den Examen net packen; mäi Monni ass duerch an duerch **Pessimist**

I Weiblech Form: **Pessimistin**

pessimistes [pɛsim'istɛʃ] Adjektiv **DE** *pessimistisch* • **FR** *pessimiste* <Adverb avec pessimisme> • **EN** *pessimistic* <Adverb pessimistically> • **PT** *pessimista* <Adverb com pessimismo> **Beispiller** d'Ekonomiste si **pessimistes**, wat d'Zukunft ugeet; vill Betriber kucke **pessimistes** an d'Zukunft

Pessimistin [pɛsim'istin] Femininum (Pluriel **Pessimistinnen**) **DE** *Pessimistin* • **FR** (*femme*) *pessimiste* • **PT** *pessimista* [mulher] **Beispill** als **Pessimistin** erwaarden ech ëmmer dat Schlëmmst am Liewen

I Männlech Form: **Pessimist**

Pestizid [pɛstits'i:t] Maskulinum (Pluriel **Pestiziden**) **DE** *Pestizid* • **FR** *pesticide* • **EN** *pesticide* • **PT** *pesticida* **Beispill** et wier besser, manner **Pestiziden** op de Felder ze gebrauchen

Pesto [p'ɛsto:] Maskulinum (Pluriel **Pestoen**) **DE** *Pesto* • **FR** *pesto* • **EN** *pesto* • **PT** *molho pesto* **Beispill** ech maachen de **Pesto** selwer mat frëschem Basilikum

Petit-beurre [pɛtib'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Petit-beurren**) **DE** *Butterkeks* • **FR** *petit-beurre* • **PT** *bolacha de manteiga* **Beispill** wëlls de e puer **Petit-beurré** bei dengem Téi?

Petit-beurres-Kuch [pɛtibœ:rsk'uχ] Maskulinum (Pluriel **Petit-beurres-Kuchen**) **DE** *Kalter Hund* [Schichtkuchen] • **FR** *gâteau aux petits-beurre* • **EN** *hedgog slice, no-bake biscuit cake* • **PT** *bolo de bolacha* **Beispill** fir eisem Jéngste säi Gebuertsdag mécht säi Pätter em e **Petit-beurres-Kuch**

I Et héiert een och de Pluriel **Petit-beurres-Kich**.

Petit-four Maskulinum (Pluriel **Petit-four**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Petit four Maskulinum (Pluriel **Petit-four**) - Variant vun **Petit-four**

Petitioun [pe:tiʃi'øʊn] Femininum (Pluriel **Petitiounen**) **1.** **DE** *Petition* [Bittgesuch] • **FR** *pétition* [requête] • **EN** *petition* [request] • **PT** *petição* [requerimento] **Beispill** wien huet dës **Petitioun** lancéiert? **2.** **DE** *Petition* [Dokument] • **FR** *pétition* [document] • **EN** *petition* [document] • **PT** *petição* [documento] **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet d'**Petitioun** vun der Biergerinitiativ entgéintgehall

Petit pont [pə'tip'ɔ̃] Maskulinum (Pluriel Petit-ponten) **DE** *Beinschuss* [im Fußball] • **FR** *petit pont* [en football] • **EN** *nutmeg* [in football] • **PT** *túnel* [no futebol] **Beispill** d'Stiermerin huet laang gedribbelt an hirer Géigespillerin e **Petit pont** gemaach, ier se op de Gol geschoss huet

Pétrol [pə'trɔl] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Erdöl* • **FR** *pétrole* [matière première] • **EN** *petroleum, crude oil* • **PT** *petróleo* [matéria-prima] **Beispill** aus **Pétrol** gëtt Diesel a Bensinn gemaach **Synonym** Ueleg **2. DE** *Petroleum* • **FR** *pétrole* [raffiné] • **EN** *paraffin* • **PT** *petróleo* [refinado] **Beispill** d'Kenkie goufe fréier mat **Pétrol** geféllt

Pétrolspräis [pə'trɔlspʁe:is] Maskulinum (Pluriel Pétrolspräisser) **DE** *Erdölpreis* • **FR** *prix du pétrole* • **EN** *crude oil price(s)* • **PT** *preço do petróleo* **Beispill** d'**Pétrolspräisser** sinn an de leschte Méint staark geklommen

Pëtschent [pə'tʃənt] Eegennumm **DE** *Pütscheid* • **FR** *Putscheid* • **EN** *Putscheid* • **PT** *Putscheid* **Beispiller** ech wunnen zu **Pëtschent**; fiert dëse Bus op **Pëtschent**?

I Lokalvariant: Pëtscht

Pëtscht [pə'tʃt] Eegennumm - Variant vun **↑Pëtschent**

Pëtten [pə'tən] Eegennumm **DE** *Pittingen* • **FR** *Pettingen* • **EN** *Pettingen* • **PT** *Pettingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Pëtten**; fiert dëse Bus op **Pëtten**?

Pëtz [pəts] Maskulinum (Pluriel Pëtzen / Pëtzer) **DE** *Ziehbrunnen* • **FR** *puits* [à eau] • **EN** *well* [for water] • **PT** *poço* [de água] **Beispiller** fréier hunn d'Leit hiert Waasser missen op de **Pëtz** siche goen; wann d'Kand am **Pëtz** läit, kënn en Deckel drop! **[ëgs]** [et gëtt dacks eréischt reagéiert, wann et ze spéit ass]; dat ass Waasser an de **Pëtz** geschott! **[ëgs]** [⇒ seet een, wann een eppes Iwwerflässeges mécht]

pëtzen [pə'tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepëtzt) » **transitiv 1. DE** *kneifen, zwicken* • **FR** *pincer* [faire mal à] • **EN** *to pinch* [to nip] • **PT** *beliscar* [magoar] **Beispiller** hal op, mech stänneg an den Aarm ze **pëtzen**!; **pëtz** mech emol! **[ëgs]** [⇒ seet een, wann een eppes net ka gleewen] **2. DE** *lochen* [entwerten] • **FR** *poinçonner* [composter] • **EN** *to punch, to clip* [la ticket] • **PT** *picar* [obliterar] **Beispill** de Kontroller huet d'Billjeeë gepëtzt **Synonym** knipsen **3. [ëgs]** **DE** *schnappen* [erwischen] • **FR** *pincer* [attraper] • **EN** *to pinch, to nab* • **PT** *agarrar* [apanhar, prender] **Beispill** de Bandit ass vun der Police gepëtzt ginn **Synonymmen** erwëschen, schnapen

I Verben, déi **pëtzen** als Basis hunn: **↑duerpëtzen**, **↑ofpëtzen**, **↑zesummepëtzen** an **↑zoupëtzen**

Petzi [pə'tsi:] Maskulinum (Pluriel Petzien) **DE** *Teddy, Teddybär, Stofftier* • **FR** *nounours, peluche* • **EN** *teddy (bear), soft toy* • **PT** *peluche* [boneco] **Beispill** ouni säi **Petzi** kann eist Kand net aschlofen

Pëtzzaang [pə'tstsa:ŋ] Femininum (Pluriel Pëtzzaangen) **DE** *Beißzange* • **FR** *tenaille(s)* • **EN** *pincers* [pliers] • **PT** *turquês* **Beispill** fir e Stéck pickegen Drot ofzepëtzen, brauchs de eng **Pëtzzaang**

Pfand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pfand* [auf Leergut] • **FR** *consigne* [sur emballages] • **PT** *depósito* [de vasi-

lhamel] **Beispill** op de gliesene Liteschfläsche si fofzeg Cent Pfand **Synonym** Vidange

Pfleeg [pflɛ:ç] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↑Fleeg**

Pfleegedéngscht [pflɛ:zədeŋʃt] Maskulinum (Pluriel **Pfleegedéngschter**) - Variant vun **↑Fleegedéngscht**

Pfleegefall [pflɛ:zəfal] Maskulinum (Pluriel **Pfleegefäll**) - Variant vun **↑Fleegefall**

Pfleegeheem [pflɛ:zəhe:m] Neutrum (Pluriel **Pfleegeheemer**) - Variant vun **↑Fleegeheem**

Pfleegeheim [pflɛ:zəhaim] Neutrum (Pluriel **Pfleegeheimer**) - Variant vun **↑Fleegeheim**

pfleegen [pflɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepfleegt) - Variant vun **↑fleegen**

Pfleegepersonal [pflɛ:zəpɛrsona:l] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **↑Fleegepersonal**

Pfleeger [pflɛ:zɛ] Maskulinum (Pluriel **Pfleeger**) - Variant vun **↑Fleeger**

Pfleegerin [pflɛ:zərin] Femininum (Pluriel **Pfleegerinnen**) - Variant vun **↑Fleegerin**

Pfleegesecteur Maskulinum (Pluriel **<seelen>** **Pfleegesecteuren**) - Variant vun **↑Fleegesecteur**

Pflicht [pflɪçt] Femininum (Pluriel **Pflichten**) - Variant vun **↑Flicht**

Pflichtdeel [pflɪçtde:l] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↑Flichtdeel**

Phänomeen [fənom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Phänomeener**) - Variant vun **↑Phenomeen**

Phänomen [fənom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Phänomener**) - Variant vun **↑Phenomeen**

phänomenal [fənomen'a:l] Adjektiv - Variant vun **↑phenomenal**

Phantom Neutrum (Pluriel **Phantomer**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Phar [fa:r] Maskulinum (Pluriel **Pharen**) **1. DE** *Leuchtturm* • **FR** *phare* [tour] • **EN** *lighthouse* • **PT** *farol* [torre] **Beispill** an der Vakanz sinn ech op e **Phar** geklommen **Synonym** Lichttuerm **2. DE** *Scheinwerfer* [Autoscheinwerfer] • **FR** *phare* [d'une voiture] • **EN** *headlight* • **PT** *farol* [de um automóvel] **Beispill** d'**Phare** vum Auto, dee mer entgéintkoum, hu mech verblent

Pharao Maskulinum (Pluriel **Pharaoen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Pharaonin Femininum (Pluriel **Pharaoninnen**) - weiblech Form vun **↑Pharao**

Pharisäer [fa'riz'ɛ:g] Maskulinum (Pluriel **Pharisäer**) **[pejorativ]** **DE** *Pharisäer* [Heuchler] • **FR** *hypocrite, tartuffe* • **EN** *Pharisee* [hypocrite] • **PT** *fariseu* [hipócrita] **Beispill** komm mir elo net schéi schwätzen, du **Pharisäer**!

Pharmaindustrie [farma:industr'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pharmaindustrie* • **FR** *industrie pharmaceutique* • **EN** *pharmaceutical industry* • **PT** *indústria far-*

macêutica **Beispill** de Journalist kritiséiert, datt d'Pharmaindustrie vill Sue fir Publicitéit ewechgëtt

pharmakologesch [fɑrma:kol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *pharmakologisch* • **FR** *pharmacologique* • **EN** *pharmacological* • **PT** *farmacológico* **Beispiller** niest enger psychologescher Betreuung kritt d'Patientin och eng pharmakologesch Behandlung; e Placebo kann hëllef, ouni e pharmakologeschen Effekt ze hunn

pharmazeutesch [fɑrmats'ɔitəʃ] Adjektiv **DE** *pharmazeutisch* • **FR** *pharmaceutique* • **EN** *pharmaceutical* • **PT** *farmacêutico* **Beispill** eis Firma verkeeft pharmazeutesch Produkter

Pharyngite [fɑrɛ:ʒ'it] Femininum (Pluriel Pharyngiten) **DE** *Rachenentzündung, Pharyngitis* • **FR** *pharyngite* • **EN** *pharyngitis* • **PT** *faringite* **Beispill** staarken Halswéi a Problemer beim Schlécke kënnen Symptomer vun enger Pharyngite sinn

Phas [fa:s] Femininum (Pluriel Phasen) **1.** **DE** *Phase [Abschnitt]* • **FR** *phase [période, stade]* • **EN** *phase [period, stage]* • **PT** *fase [período, estágio]* **Beispiller** mir geet et net gutt, ech hu grad eng depressiv **Phas**; d'Verhandlung kommen elo an eng decisiv **Phas** **2.** **DE** *Phase [Mondphase]* • **FR** *phase [de la lune]* • **EN** *phases of the moon, lunar phase(s)* • **PT** *fase [da Lua]* **Beispill** meng Auer weist d'Phase vum Mound un

Phas [fa:s] Femininum (Pluriel Phasen) **DE** *Phase [Aubenleiter]* • **FR** *phase [circuit électrique]* • **EN** *phase [electrical circuit]* • **PT** *fase [circuito elétrico]* **Beispill** fir deng Kachmaschinn braucht de Stroum an dräi **Phasen**

Phenomeen [fenom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Phenomeener) **1.** **DE** *Phänomen [Erscheinung]* • **FR** *phénomène [fait]* • **EN** *phenomenon [fact]* • **PT** *fenómeno [facto]* **Beispiller** fir deen erstaunleche **Phenomeen** gëtt et nach keng wëssenschaftlech Erklärung; wéi erkläers de de **Phenomeen**, datt d'Gaapsen ustécht? **2.** **DE** *Phänomen [Person]* • **FR** *phénomène [personne]* • **EN** *phenomenon [person]* • **PT** *fenómeno [pessoa]* **Beispill** dee Mann ass e richtige **Phenomeen**

Phenomen [fenom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Phenomenen) - Variant vun **Phenomeen**

phenomenal [fenomen'a:l] Adjektiv **DE** *phänomenal* • **FR** *phénoménal [remarquable]* <Adverb *phénoménalement*> • **EN** *phenomenal* <Adverb *phenomenally*> • **PT** *fenomenal [extraordinário]* <Adverb *fenomenalmente*> **Beispiller** déi Theatervirstellung war phenomenal!; mäi Frënd huet e **phenomenaal** Gediechtnes; mir hunn eis **phenomenal** gutt ameséiert **Synonym** aussergewöhnlech

Philanthrop Maskulinum (Pluriel Philanthropen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: **Philanthropin**

philanthropesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Philanthropie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Philanthropin Femininum (Pluriel Philanthropinnen)

i Männlech Form: **Philanthrop**

philharmonesch [filhɑrm'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *philharmonisch* • **FR** *philharmonique* • **EN** *philharmonic* • **PT** *filarmónico* **Beispill** ech ginn den Owend e Concert vum philharmoneschen Orchester lauschteren

Philharmonie Femininum (Pluriel Philharmonien) **1.** **DE** *Philharmonie [Orchester, Gesellschaft]* • **FR** *Philharmonie [orchestre, société]* • **EN** *Philharmonia [orchestra, society]* • **PT** *Filarmonia [orquestra, sociedade]* **Beispill** déi jonk Trompettistin dreemt dervun, enges Daags fir eng renomméiert **Philharmonie** ze spillen **2.** **DE** *Philharmonie [Gebäude]* • **FR** *Philharmonie [bâtiment]* • **EN** *Philharmonia [building]* • **PT** *Filarmonia [edificio]* **Beispill** de Public ass begeeschtert vun der Akustik an där neier **Philharmonie**

Philippinnen [filip'inən] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Philippinen* • **FR** *Philippines* • **EN** *Philippines* • **PT** *Filipinas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de **Philippinnen**; ech fueren d'nächst Woch op d'**Philippinnen**; ech komme vun de **Philippinnen**

i männlech Persoun: **Philippinner** weiblech Persoun: **Philippinnerin** Adjektiv: **philippinnesch** Haaptstad: **Manila**

Philippinner [filip'ine] Maskulinum (Pluriel Philippinner) **DE** *Philippiner* • **FR** *Philippin* • **EN** *Filipino* • **PT** *filipino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Philippinner**

Philippinnerin [filip'inərin] Femininum (Pluriel Philippinnerinnen) **DE** *Philippinerin* • **FR** *Philippine* • **EN** *Filipino [female]* • **PT** *filipina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Philippinnerin**

philippinnesch [filip'inəʃ] Adjektiv **DE** *philippinisch* • **FR** *philippin* • **EN** *Filipino* • **PT** *filipino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **philippinnesch** Kultur kenne geléiert

Philo [f'ilo:] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] - Kuerzform vun **Philosophie**

Philolog Maskulinum (Pluriel Philologen) **DE** *Philologe* • **FR** *philologue* • **EN** *philologist* • **PT** *filólogo* **Beispill** e **Philolog** ass e Spezialist fir Sprooch- a Literaturwëssenschaften

Philologie Femininum (Pluriel Philologien) **DE** *Philologie* • **FR** *philologie* • **EN** *philology* • **PT** *filologia* **Beispill** ech kann tèschent kllassescher an neier **Philologie** wíelen, wann ech Sproochwëssenschafte studéiere wéll

Philologin Femininum (Pluriel Philologinnen) - weiblech Form vun **Philolog**

Philosoph [filoz'o:f] Maskulinum (Pluriel Philosophen) **DE** *Philosoph* • **FR** *philosophe* • **EN** *philosopher* • **PT** *filósofo* **Beispill** d'**Philosophe** beschäftege sech vill mat de Begrëffer vu Raum an Zäit

i Weiblech Form: **Philosophin**

philosophéieren [filozof'ziəɐən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **philosophéiert**) » **intransitiv** **DE** *philosophieren [reden]* • **FR** *philosopher [de façon oiseuse]* • **EN** *to philosophize* • **PT** *filosofar [de maneira ociosa]* **Beispiller** ech maachen näischt léiwer ewéi mat Frënn **philosophéieren**; mir souzen um Stammínee an hu stonnelaang iwwer d'Liewe **philosophéiert**

philosophesch [filoz'ɔ:fəʃ] Adjektiv **DE** *philosophisch* • **FR** *philosophique* • **EN** *philosophical* • **PT** *filosófico* **Beispiller** den Existenzialismus ass eng philosophesch Stréimung vum 20. Joerhonnert; mäi Papp hat nach ëmmer eng philosophesch Oder

Philosophie [filozof'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Philosophie [Wissenschaft]* • **FR** *philosophie [science]* • **EN** *philosophy [science]* • **PT** *filosofia [ciência]* **Beispill** d'Logik an d'Eethik sinn zwee wichteg Gebidder vun der Philosophie **2.** (Pluriel Philosophien) **DE** *Philosophie [Strömung, Theorie]* • **FR** *philosophie [courant, théorie]* • **EN** *philosophy [theory, trend]* • **PT** *filosofia [corrente, teoria]* **Beispill** atheistesche Iddie spillen eng grouss Roll an de Philosophië vum 19. an 20. Joerhonnert

i Kuerzform: Philo

Philosophin [filoz'ɔ:fin] Femininum (Pluriel Philosophinnen) **DE** *Philosophin* • **FR** *philosophe [femme]* • **PT** *filósofa* **Beispill** déi Philosophin huet eng interessant Theorie zur Existenz vum Mënsch opgestallt

i Männlech Form: \nearrow Philosoph

Phlebite [fleb'it] Femininum (Pluriel Phlebitten) - Variant vun \nearrow Phlebitt

Phlebitt [fle:b'it] Femininum (Pluriel Phlebitten) **DE** *Venenentzündung, Phlebitis* • **FR** *phlébite* • **EN** *phlebitis, inflammation of a vein* • **PT** *flebite* **Beispill** eng Phlebitt ass eng Entzündung vun de Veenen **Synonym** Veenenentzündung

phlegmatesch [flæg'm'a:təʃ] Adjektiv **DE** *phlegmatisch* • **FR** *flégmatisque, indolent* *<Adverb avec indolence>* • **EN** *phlegmatic* *<Adverb phlegmatically>* • **PT** *fleumático, indolente* *<Adverb com indolência>* **Beispiller** phlegmatesch Leit maache mech nervös; esouguer op gutt Nouvellé reagéiert hie phlegmatesch

Phnom Penh Eegennumm **DE** *Phnom Penh* • **FR** *Phnom Penh* • **PT** *Pnom Pene* **Beispill** Phnom Penh ass d'Haaptstad vum Cambodge

Phobie [fob'i:] Femininum (Pluriel Phobien) **DE** *Phobie* • **FR** *phobie* • **EN** *phobia* • **PT** *fobia* **Beispill** wéinst hire Phobien ass si a psychiatrescher Behandlung

Phoneem [fon'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Phoneemen / Phoneemer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

phoneetesch [fon'e:təʃ] Adjektiv **DE** *phonetisch* • **FR** *phonétique* *<Adverb phonétiquement>* • **EN** *phonetic* *<Adverb phonetically>* • **PT** *fonético* *<Adverb foneticamente>* **Beispill** déi phoneetesche Transkriptioun vun de Wieder steet tëschent Klameren

Phoneetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Phonetik* • **FR** *phonétique* • **EN** *phonetics* • **PT** *fonética* **Beispill** ech hu mech am Laf vu menge Studien op d'Phoneetik spezialiséiert

phonetesche [fon'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow phoneetesche

Phonetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Phoneetik

Phoque [fok] Maskulinum (Pluriel Phoquen) **DE** *Seehund, Robbe* • **FR** *phoque* • **PT** *foca* **Beispill** am Zoo hunn d'Kanner nogekuckt, wéi d'Phoqué gefiddert goufen **Synonymmen** Robb, Séihond

Phosphat [fosf'a:t] Maskulinum (Pluriel Phosphaten / Phosphater) **DE** *Phosphat* • **FR** *phosphate* • **EN** *phosphate* • **PT** *fosfato* **Beispill** ze vill Phosphater am Dréinkwaasser si schlecht fir d'Gesondheet

Phosphor [f'osfo:r] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[Chimie]** **DE** *Phosphor [chemisches Element]* • **FR** *phosphore [élément chimique]* • **EN** *phosphorus [chemical element]* • **PT** *fósforo [elemento químico]* **Beispill** d'Element Phosphor gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller **2.** **DE** *Phosphor [Nichtmetall]* • **FR** *phosphore [non-métal]* • **EN** *phosphorus [non-metal]* • **PT** *fósforo [não-metal]* **Beispill** am Wäisse Kéis si Kalzium a Phosphor

pH-Wäert [pe:h'a:ve:ɛt] Maskulinum (Pluriel pH-Wäerter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

physesch [f'izəʃ] Adjektiv **DE** *physisch [körperlich]* • **FR** *physique [corporel]* *<Adverb physiquement>* • **EN** *physical* *<Adverb physically>* • **PT** *físico [corporal]* *<Adverb físicamente>* **Beispiller** d'Astronoute waren op hirer Missioun grouse physesche Belaaschtungen ausgesat; deen eeleren Här ass physesch nach op der Héicht; dee physeschen Handicap, deen eng Amputatioun mat sech bréngt, ass schweier ze verkraften

Physical Distancing Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Physical Distancing* • **FR** *distanciation physique* • **PT** *distanciamento físico* **Beispill** wärend der Coronapandemie war de Physical Distancing eng néideg Mesure, déi awer ville Leit schweiergefall ass **Synonym** Social Distancing

Physik [f'izik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Physik* • **FR** *physique [science]* • **EN** *physics* • **PT** *física* **Beispill** mäi Brudder studéiert Physik op der Universiteit

physikalesch [fizik'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *physikalisch* • **FR** *physique [qui concerne les sciences physiques]* • **EN** *physical [relating to physics]* • **PT** *físico [relativo à física]* **Beispiller** an der Schoul hu mer haut interessant physikalesch Experimente gemaach; vill Pheneener loosse sech physikalesch erklären

Physiker [f'izike] Maskulinum (Pluriel Physiker) **DE** *Physiker* • **FR** *physicien* • **EN** *physicist* • **PT** *físico [cientista]* **Beispill** dese Physiker huet eng interessant Entdeckung gemaach

i Weiblech Form: \nearrow Physikerin

Physikerin [f'izikərin] Femininum (Pluriel Physikerinnen) **DE** *Physikerin* • **FR** *physicienne* • **PT** *física [mulher cientista]* **Beispill** des Physikerin beschäftegt sech virun allem mam Pheneemen vun de Schwaarze Lächer

i Männlech Form: \nearrow Physiker

Physikscours [f'iziksku:g] Maskulinum (Pluriel Physikscoursen) **DE** *Physikstunde* • **FR** *cours de physique [leçon]* • **EN** *physics lesson* • **PT** *aula de física* **Beispill** am Physikscours ass et haut em d'Gesetz vum fräie Fall gaangen **Synonym** Physiksstonn

Physiksstonn [f'iziksʃton] Femininum (Pluriel Physiksstonnen) DE *Physikstunde* • FR *cours de physique* [*leçon*] • EN *physics lesson* • PT *aula de física* Beispill an der Physiksstonn hunn d'Schüler de Prinzip vun der Elektrizitéit erkläert kritt **Synonym** Physikscours

Physiotherapeut [fizjɔ:terap'ɔit] Maskulinum (Pluriel Physiotherapeuten) DE *Physiotherapeut* • FR *physiothérapeute* • EN *physiotherapist* • PT *fisioterapeuta* Beispill duerch d'Aarbecht vu mengem Physiotherapeut kann ech haut nees goen, ouni Péng am Knéi ze hunn

W Weiblech Form: ↗Physiotherapeutin

physiotherapeutesch [fizjɔterap'ɔitəʃ] Adjektiv DE *physiotherapeutisch* • FR *physiothérapeutique* • EN *physiotherapeutic* • PT *fisioterapêutico* Beispill duerch eng effektiv physiotherapeutesch Behandlung krut ech meng Réckeproblemer an de Grëff

Physiotherapeutin [f'izjɔterapɔitin] Femininum (Pluriel Physiotherapeutinnen) DE *Physiotherapeutin* • FR *physiothérapeute* [*femme*] • PT *fisioterapeuta* [*mulher*] Beispill meng Physiotherapeutin huet mer e puer Übunge gewisen, déi ech fir de Muskelopbau soll maachen

W Männlech Form: ↗Physiotherapeut

Physiotherapie [f'izjɔterapi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Physiotherapie* • FR *physiothérapie* • EN *physiotherapy* • PT *fisioterapia* Beispill an der Physiotherapie gi Bewegungen trainéiert, déi de Patient nees méi beueglech solle maachen

Pianist [pjan'ist] Maskulinum (Pluriel Pianisten) DE *Pianist* • FR *pianiste* • EN *pianist* • PT *pianista* Beispill de Pianist huet dat kllassescht Stéck modern interpretéiert

W Weiblech Form: ↗Pianistin

Pianistin [pjan'istin] Femininum (Pluriel Pianistinnen) DE *Pianistin* • FR *pianiste* [*femme, fille*] • PT *pianista* [*mulher, rapariga*] Beispill déi renomméiert Pianistin wäert geschwë fir e Concert op Lëtzebuerg kommen

W Männlech Form: ↗Pianist

Piano [pi'ano:] Maskulinum (Pluriel Pianoen) DE *Klavier* • FR *piano* • EN *piano* • PT *piano* Beispill déi déif Téin vun dengem Piano si verstëmmt

Pic [pik] Maskulinum (Pluriel Picken) DE *Hochpunkt* • FR *pic* [*maximum*] • EN *peak* [*high point*] • PT *pico* [*ponto máximo*] Beispill d'Zënsen hunn en neie Pic erreecht

piccobello onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗picobello

Piccolo [p'ikolo:] Maskulinum (Pluriel Piccoloen) DE *Piccoloflöte* • FR *piccolo* [*flûte*] • EN *piccolo* • PT *flautim, piccolo* Beispill de Piccolo ass méi kuerz ewéi eng Querflütt **Synonym** Piccoloflütt

Piccoloflütt [p'ikolo:flyt] Femininum (Pluriel Piccoloflütten) DE *Piccoloflöte* • FR *piccolo* [*flûte*] • EN *piccolo* • PT *flautim, piccolo* Beispill an dësem Marsch spillt d'Piccoloflütt am Ufank ganz eleng **Synonym** Piccolo

Pichet [p'ijɛ:] Maskulinum (Pluriel Picheten) 1. DE (*kleiner*) Krug [Gefäß] • FR *pichet* [*contenant*] • EN *carafe*

[*container*] • PT *jarro, pichel* [*recipiente*] Beispill den neie Restaurant huet e grouse Choix u Wäiner, déi am Glas oder am Pichet zerwéiert ginn 2. DE (*kleiner*) Krug [*Inhalt*] • FR *pichet* [*contenu*] • EN *carafe* [*contents*] • PT *jarro, pichel* [*conteúdo*] Beispill beim Essen hunn ech e Pichet Rosé gedronk

Pick [pik] Femininum (Pluriel Picken) 1. DE *Dorn, Stachel* • FR *épine, pointe, piquant* • EN *thorn, spike, spine, quill* • PT *espinho, ponta, pico* Beispiller pass op, déi Rous huet vill Picken!; hien ass mat der Box an enger Pick vum Drot hänke bliwwen; den Igel kritt sech mat senger Picke gutt gewiert; ech souz ewéi op Picken an Dären [ëgs] lech war ängschtlech an ongedëlleg! 2. DE *spitze Bemerkung* • FR *pique* [*allusion blessante*] • EN *barb, gibe, cutting remark* • PT *farpa* [*dito que magoal*] Beispill déi Pick kann ech net op mer sätze loosse! 3. DE *Pike* • FR *pique* [*arme*] • EN *pike* [*weapon*] • PT *pique* [*arma*] Beispill am Klëppelkriech hunn d'Bauere sech mat Picke gewiert

Pick Maskulinum (kee Pluriel)

W Hei entsteet en neien Artikel.

pickeg [p'ikəç] Adjektiv 1. DE *dornig* [*mit Dornen versehen*] • FR *épineux* [*hérissé d'épines*] • EN *thorny* • PT *espinhoso* [*que tem espinhos*] Beispill d'Kand ass an eng pickeg Heck gefall **Synonym** däreg 2. pickegen Drot DE *Stacheldraht* • FR *fil barbelé* • EN *barbed wire* • PT *arame farpado* Beispill ech si mat mengem Pullover am pickegen Drot hänke bliwwen 3. DE *kratzig* [*rau*] • FR *piquant* [*rugueux*] • EN *bristly, scratchy* • PT *áspero* [*que picca*] Beispill du kriss kee Kuss, däi Baart ass ze pickeg! 4. DE *giftig* [*boshaft*] • FR *venimeux* [*méchant*] • EN *poisonous* [*malicieux*] • PT *venenoso* [*maldosos*] Beispill deng pickeg Bemierkung kanns de der spueren! **Synonym** gëfteg

picken [p'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepickt) » **transitiv** 1. DE *picken* [*aufnehmen*] • FR *picorer, becqueter* • EN *to peck* [*to bite, to take*] • PT *picar, debicar* Beispill kuck emol, d'Spatze picken d'Kären aus der Sonneblumm! 2. DE *stechen* [*leisten, verletzen*] • FR *piquer* [*percer, blesser*] • EN *to sting, to prick* • PT *picar* [*petar, ferir*] Beispiller gëschter huet eng Harespel mech an d'Hand gepickt; spill net mam Zierkel, soss picks de dech nach!; erfieert net, ech picken (Tech) elo! 3. [ëgs] DE *einschläfern* [*töten*] • FR *piquer* [*lethanasier*] • EN *to put to sleep, to put down* • PT *matar sem sofrimento* [*um animal*] Beispill mir hunn eis al Kaz picke gelooss » **intransitiv** - och onperséinlech 4. DE *brennen* [*Schmerzen*] • FR *piquer* [*être douloureux*] • EN *to burn* [*to hurt*] • PT *picar* [*arder*] Beispiller meng Ae picke vu Middegeet; wann ech d'Wonn desinifizieren, da pickt et e bëssen **Synonym** brennen » **intransitiv** 5. DE *kratzen* [*reizen*] • FR *piquer, gratter* [*irriter*] • EN *to scratch* [*to irritate*] • PT *picar, arranhar* [*irritar a pele*] Beispiller ech ginn der keng Bees, däi Baart pickt!; ech doen dee Pullover net gär un, dee pickt! 6. DE *pricken* [*basteln, stechen*] • FR *faire des exercices de piquage* • EN *to punch a hole, to punch a pattern* [*with a special needle*] • PT *picotar* [*fazer picotado, perfurar*] Beispill an der Spillschoul hunn ech ëmmer gär gepickt

W Verben, déi picken als Basis hunn: ↗erauspicken an ↗oppicken

Picknick [p'ɪknɪk] Maskulinum 1. (Pluriel Picknicken) DE *Picknick* [Mahlzeit im Freien] • FR *pique-nique* [repas en plein air] • EN *picnic* [outdoor meal] • PT *piquenique* **Beispill** am Summer organiséiert eise Club nees säin traditionelle **Picknick** 2. (kee Pluriel) DE *Picknick* [Nahrung] • FR *pique-nique* [nourriture] • EN *picnic* [food] • PT *merenda* [para um piquenique] **Beispill** ech suerge fir de Picknick

picknicken [pɪkn'ɪkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *picknickt* / *gepicknickt*) » **intransitiv** DE *picknicken* • FR *piquiquer* • EN *to picnic* • PT *fazer um piquenique* **Beispill** e Sonndeg gi mer mat Frënn *picknicken*

Pickür [p'ɪky:ɹ] Femininum (Pluriel Picküren) 1. DE *Spritze* [Injektionsspritze] • FR *seringue* • EN *syringe* • PT *seringa* [de injeção] **Beispill** looss déi eidel Picküren net do trëllen! **Synonym** Sprézt 2. DE *Spritze* [Injektion] • FR *piqûre* [injection] • EN *injection* • PT *injeção* [de um medicamento] **Beispill** hien huet vun der Doktesch eng *Pickür* gemaach **kritt** **Synonym** Sprézt

picobello onverännerbaart Adjektiv [ɛɡs] DE *picobello* • FR *nickel*, *impec* <Adverb *impeccablement*> • PT *impecável*, *XPTO* <Adverb *impecavelmente*> **Beispiller** den Dag vun der Inspektioun huet alles *picobello* ze sinn!; d'Joffer huet mech haut fir meng *picobello* Schrëft gelueft; meng Boma ass ëmmer *picobello* coifféiert **Synonymmen** *impeccabel*, *tiptopp*

piddelen [p'ɪdələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepiddelt*) » **intransitiv** 1. [ɛɡs] DE *herumfummeln*, *herumfingern*, *herumstochern* • FR *tripoter*, *trifouiller*, *chipoter* • EN *to fiddle with* [a scab, food], *to pick* [one's nose] • PT *mexer* (com os dedos) em, *escarafunchar*, *esgaravatar* **Beispiller** *piddel* net un deem Roff, dat riskéiert, eng Entzündung ze ginn!; *piddel* net an der Nues!; iess eppes, amplatz an dengem Teller ze *piddelen*! 2. [ɛɡs] *piddelen* (un) DE *fummeln* (an), *herumbasteln* (an) • FR *bidouiller*, *bricoler* • EN *to tinker* (with), *to fiddle* (with) • PT *mexer* (em), *remexer* (em) **Beispill** wéi s du fäerdeg waars mat *piddelen*, ass d'Imprimante iwwerhaapt net méi gaangen! **Synonymmen** *knéchelen* (un), *kniwwelen* (un)

Pidderchen [p'ɪdɛçən] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Piddercher*) - Diminutivform vun *Padder*

Pièce Femininum (Pluriel *Piècen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Pièce montée [pjæsm'õ:te:] Femininum (Pluriel *Pièce-montéeën*) DE *mehrstöckige Torte* • FR *pièce montée* [pâtisserie] • EN *pièce montée*, *pyramid cake* [*croquebouché*] • PT *bolo de andares* **Beispill** d'Bräutpauer huet zesummen d'*Pièce montée* opgeschnidden

Piechter [p'ɪçtɛ] Maskulinum (Pluriel *Piechter*) DE *Pächter* • FR *preneur* (à ferme), *locataire* • EN *tenant*, *leaseholder* • PT *arrendatário*, *caseiro* **Beispiller** als *Piechter* muss een dat gepachtent Land an der Rei halen; zënter mäi Monni als Bauer opgehale huet, huet en e *Piechter* op sengem Haff

Piedchen [p'ɪtçən] Maskulinum (Pluriel *Pietercher*) - Diminutivform vun *Pad*

Pierch [pi:çɔ] Femininum (Pluriel *Pierjen*) - Variant vun *Perch*

Piercing [p'ɪ:çɪŋ] Maskulinum (Pluriel *Piercingen*) DE *Piercing* • FR *piercing* • EN *piercing* • PT *piercing* **Beispiller** ech hunn e *Piercing* am Nuebel; meng Mamm krut Zoustänn, wéi ech mat engem *Piercing* heemkouw

Pierel [p'ɪ:çrəl] Eegennumm DE *Perl* • FR *Perl* • EN *Perl* • PT *Perl* **Beispiller** ech wunnen zu *Pierel*; fiert dëse Bus op *Pierel*?

Pietéit [piet'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Pietät* [Respekt] • FR *piété* [respect] • EN *piety* [respect, reference] • PT *piiedade* [respeito] **Beispill** aus *Pietéit* geet hien Allerhellegen op d'Graf vu sengen Elteren

Piff [pɪf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jauche* • FR *purin* • EN *slurry*, *muck* [liquid manure] • PT *estrupe líquido* **Beispiller** de Bauer huet de *Piff* op d'Feld gefouert; wat dat hei no *Piff* sténkt!

piifen [p'ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepiift*) » **transitiv** DE *jauchen* • FR *fumer* [répandre du purin sur] • EN *to manure* [to spread liquid manure] • PT *adubar com estrume líquido* **Beispill** de Bauer huet dës Woch (seng *Stécker*) *gepiift*

Piffkaul [p'ɪfkɑʊl] Femininum (Pluriel *Piffkaulen*) DE *Jauchegrube* • FR *fosse à purin* • EN *slurry pit*, *cesspit* [for liquid manure] • PT *fossa de estrume líquido* **Beispill** d'*Piffkaule* si bal all aus den *Dierfer* verschwonnen

Pigment [pɪgm'ænt] Neutrum (Pluriel *Pigmenter*) DE *Pigment* • FR *pigment* • EN *pigment* • PT *pigmento* **Beispill** d'*Pigmenter* bestëmmen d'Faarf vun de Planzen an Déieren

pigmentéiert [pɪgmænt'ɛɪt] Adjektiv DE *pigmentiert* • FR *pigmenté* • EN *pigmented* • PT *pigmentado* **Beispill** ech hunn déi staark *pigmentéiert* Haut vu mengem Papp geierft

Pigmentfleck [pɪgm'æntflæk] Maskulinum (Pluriel *Pigmentflecken*) DE *Pigmentfleck* • FR *tache pigmentaire* • EN *liver spot*, *age spot*, *birth mark* • PT *mancha pigmentar* **Beispill** däi *Pigmentfleck* ass méi grouss ginn, géi weis engem *Hautdokter* deen!

Pigmentstéierung [p'ɪgmæntfɛɪɛrʊŋ] Femininum (Pluriel *Pigmentstéierungen*) DE *Pigmentstörung* • FR *trouble de la pigmentation cutanée* • EN *pigmentation disorder* • PT *distúrbio de pigmentação cutânea* **Beispill** eng *Pigmentstéierung* ass méi en estheetesche wéi e medezinesche Problem

piipseg [p'ɪ:psəç] Adjektiv DE *piepsig* [Stimme] • FR *grêle* [voix] <Adverb *d'une voix grêle*> • EN *squeaky* <Adverb *squeakily*> • PT *agudo*, *fraco* [voz] <Adverb *com uma voz aguda*> **Beispiller** wéinst senger *piipseger* Stëmm versteet een hie ganz schlecht; d'Meedche schwätzt gradesou *piipseg* ewéi seng Mamm

piipen [p'ɪ:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepiipst*) » **intransitiv** 1. DE *piepen* [Tier] • FR *pépier*, *couiner* [animal] • EN *to chirp*, *to squeak* • PT *piar*, *chiar* [animal] **Beispiller** d'*Jippelcher* hu ganz opgereegt *gepiipst*; owes héiert een heiansdo d'Mais am Hee *piipen*; ech war hees a konnt kaum nach *piipen* [ɛɡs] [lech war hees a konnt kaum nach schwätzen] » **in-**

transitiv - och onperséinlech **2.** **DE** *piepen* [Gerät] • **FR** *émètre des bips [appareil]* • **EN** *to beep* • **PT** *emitir bipes [aparelho]* **Beispiller** mäi Computer huet e Problem, well e piipst an engem Stéck; zënter e puer Deeg piipst et an der Maschinn, esoubal ech se umaachen; ech mengen, bei dir piipst et! [ëgs] lech mengen, du bass verréckt!

Piisch [pi:f] Femininum (Pluriel Pijen) **DE** *Pfirsich* • **FR** *pêche* • **EN** *peach* • **PT** *pêssego* **Beispiller** déi Piisch ass faul, gehei se an d'Dreckskéscht!; eisen Noper huet eis Pije vu sengem Bam eriwwerbruecht

Piisch Femininum (Pluriel Pijen) Perca fluvialis **1.** **DE** *Barsch, Flussbarsch [Tier]* • **FR** *perche [animal]* • **EN** *perch [animal]* • **PT** *perca(-comum), perca(-europeia) [animal]* **Beispill** d'Pije läiche gâr op Waasserplanzen oder Äscht, déi am Waasser leien **2.** **DE** *Barsch, Flussbarsch [Nahrungsmittel]* • **FR** *perche [aliment]* • **EN** *perch [food]* • **PT** *perca [alimento]* **Beispill** d'Piisch gëtt am Ganzen oder als Filet zerwéiert

Piisseng [p'i:seŋ] Eegennumm **DE** *Pissingen* • **FR** *Pissange* • **EN** *Pissange* • **PT** *Pissange* **Beispiller** ech wunnen zu Piisseng; firt dëse Bus op Piisseng?

Pijegebeess [p'i:zəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seen> Pijegebeesser) **DE** *Pfirsichmarmelade* • **FR** *confiture de pêches* • **PT** *doce de pêsego* **Beispill** eist Pijegebeess ass net richtig steif ginn

Pijejus [p'i:zəʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pfirsichsaft [Getränk]* • **FR** *jus de pêche [boisson]* • **EN** *peach juice [drink]* • **PT** *sumo de pêsego [bebida]* **Beispill** hei kritt een de Pijejus nëmmen als Konzentratt ze kafen **2.** (Pluriel Pijejus / Pijejusen) **DE** *Pfirsichsaft [Glas Pfirsichsaft]* • **FR** *(verre de) jus de pêche* • **EN** *(glass of) peach juice* • **PT** *(copo de) sumo de pêsego* **Beispill** kéinte mir zwee Pijejuse kréien, wannechgelift?

pikant [pik'ant] Adjektiv **1.** **DE** *pikant [würzig]* • **FR** *piquant [épice, relevé]* • **EN** *piquant, spicy* • **PT** *picante [apimentado]* **Beispill** als Entrée gouf et eng pikant Zopp **Synonym** schaarf **2.** **DE** *pikant [anzüglich]* • **FR** *piquant [grivois]* • **EN** *titillating, spicy* • **PT** *picante [mordaz]* **Beispill** ziel déi pikant Detailler léiwer net virun de Kanner!

pikéiert [pik'ziət] Adjektiv **DE** *pikiert [beleidigt]* • **FR** *piqué [vexé, offensqué]* • **EN** *peevéd, piqued* • **PT** *picado, ofendido* **Beispill** sief elo net pikéiert, meng Remark war net fir dech gemengt!

Pilates Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pilates* • **FR** *pilates* • **PT** *pilates* **Beispill** am Pilates gëtt d'Muskulatur vum ganze Kierper trainéiert

Pilger [p'ilzə] Maskulinum (Pluriel Pilger) **DE** *Pilger* • **FR** *pèlerin* • **EN** *pilgrim* • **PT** *peregrino,romeiro* **Beispill** d'Pilger hunn zesumme gesongen a gebiet

1 Weiblech Form: **↗**Pilgerin

pilgeren [p'ilzəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gepilgert) **» intransitiv 1.** **DE** *pilgern [wallfahren]* • **FR** *aller (en pèlerinage)* • **EN** *to go on a pilgrimage* • **PT** *ir (em peregrinação), ir (em romaria)* **Beispill** ech pilgeren all Joer zu Fouss an d'Oktav **2.** [ëgs] **DE** *pilgern [gehen, sich begeben]* • **FR** *(devoir) aller, (devoir) se rendre* • **EN** *to traipse* • **PT** *(ter de) ir, (ter de) se dirigir* **Beispill** fir déi Ge-neemegung ze kréien, ass e vun engem Minister bei

deen anere gepilgert **Synonym** reesen

Pilgerfaart [p'ilzəfa:rt] Femininum (Pluriel Pilgerfaarten) **DE** *Pilgerfahrt* • **FR** *pèlerinage* • **EN** *pilgrimage* • **PT** *peregrinação, romaria* **Beispiller** de Paschtouer huet dëst Joer zwou Pilgerfaarten organiséiert; et ass eng Pilgerfaart, fir bei si op Besuch ze goen [ëgs] let ass eng laang a beschwéiert Faart, fir bei si op Besuch ze goen]

Pilgerin [p'ilzəri:n] Femininum (Pluriel Pilgerinnen) **DE** *Pilgerin* • **FR** *pèlerine [personne]* • **PT** *peregrina,romeira* **Beispill** d'Pilgerinnen hunn zesumme gesongen a gebiet

1 Männlech Form: **↗**Pilger

Pilier [p'iljə:] Maskulinum (Pluriel Pilieren) **DE** *Pfeiler* • **FR** *pilier* • **EN** *pillar* • **PT** *pilar* **Beispiller** déi ganz Dall gëtt vun zwee Piliere gedroen; d'Bankeplaz ass e wichtige Pilier vun eiser Economie [d'Bankeplaz spillt eng wichtige Roll an eiser Economie!]; meng Mamm ass de Pilier vun eisem Familjebetrib [meng Mamm spillt déi wichtigst Roll an eisem Familjebetrib] **Synonym** Stäil

Pillem [p'iləm] Maskulinum (Pluriel Pillemen) **DE** *Kopfkissen, Kissen* • **FR** *oreiller, coussin* • **EN** *pillow, cushion* • **PT** *travesseira, almofada* **Beispill** ech brauch eng frësch Kappzich fir mäi Pillem **Synonym** Këssen

Pillemchen [p'iləmçən] Maskulinum (Pluriel Pillemchen) - Diminutivform vun **↗**Pillem

Pillo [p'ilo:] Maskulinum (Pluriel Pilloen) Pyrrhula pyrrhula **DE** *Gimpel* • **FR** *bouvreuil pivoine* • **EN** *Eurasian bullfinch* • **PT** *dom-fafe* **Beispill** wéi laang bréien d'Pilloen?

Pilot [pil'o:t] Maskulinum (Pluriel Piloten) **1.** **DE** *Pilot [Flugzeugführer]* • **FR** *pilote [d'avion]* • **EN** *pilot [of an aircraft]* • **PT** *piloto [de avião]* **Beispill** virum Start iwverprief de Pilot d'Instrumenter am Cockpit **2.** **DE** *Pilot [Rennfahrer]* • **FR** *pilote [de course]* • **EN** *(racing) driver* • **PT** *piloto [de corrida]* **Beispill** an der Schikan huet de Pilot d'Kontroll iwver säi Gefier verluer

1 Weiblech Form: **↗**Pilotin

pilotéieren [pilot'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé pilotéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Piloteschäin [pil'o:təʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Piloteschäiner) **1.** **DE** *Pilotenschein [Zulassung]* • **FR** *brevet de pilote [licence]* • **EN** *pilot licence [qualification]* • **PT** *brevete [licença de piloto]* **Beispill** fir en Helikopter ze fléien, brauch een e spezielle Piloteschäin **Synonym** Fluchschäin **2.** **DE** *Pilotenschein [Dokument]* • **FR** *brevet de pilote [document]* • **EN** *pilot licence [document]* • **PT** *brevete [documento]* **Beispill** de jonke Pilot war houfer-eg, fir senger Famill säi Piloteschäin ze weisen **Synonym** Fluchschäin

Pilotin [pil'o:ti:n] Femininum (Pluriel Pilotinnen) **1.** **DE** *Pilotin [Flugzeugführerin]* • **FR** *(femme) pilote [d'avion]* • **PT** *pilota [de avião]* **2.** **DE** *Pilotin [Rennfahrerin]* • **FR** *(femme) pilote [de course]* • **PT** *pilota [de corrida]*

1 Männlech Form: **↗**Pilot

Pilotprojet [pil'o:tpɔʒe:] Maskulinum (Pluriel Pilotprojeten) **DE** *Pilotprojekt* • **FR** *projet pilote* • **EN** *pilot scheme, pilot project* • **PT** *projeto-piloto* **Beispill** d'Erkennesser aus dem Pilotprojet ginn elo lues a lues an d'Praxis ëmgesat

Pilz [pilts] Maskulinum (Pluriel Pilzen / Pilzer) **1. DE** *Pilz* [*Organismus*] • **FR** *champignon* [*végétal*] • **EN** *mushroom* [*plant*] • **PT** *cogumelo* [*vegetal*] **Beispill** d'Kanner si mam Bop **Pilze** sammelen **2. DE** *Pilz* [*Schädlingsbefall, Infektion*] • **FR** *champignon* [*moisissure, mycose*] • **EN** *mould* [*fungus*], *fungal infection* [*mycosis*] • **PT** *fungo* [*olor, micose*] **Beispiller** well d'Haus fiicht ass, ass **Pilz** op de Maueren; ech hunn an der Sauna e **Pilz** operaf

Piment [p'imã:] Maskulinum **1.** (Pluriel Pimenten) **DE** *Chili* [*Chilischole*] • **FR** *piment fort* [*gousse*] • **EN** *chilli* [*pod*] • **PT** *pimento picante* [*vagem*] **Beispill** wéi vill Pimenten hues de an d'Zooss gemaach? **2.** (kee Pluriel) **DE** *Chili* [*Chiligewürz*] • **FR** *piment fort* [*épice*] • **EN** *chilli* [*spice*] • **PT** *pimento picante* [*especiaria*] **Beispill** ech iesse gär schaarf, maach roueg genuch **Piment** an de Gulasch!

Pimpampel [p'impampəl] Maskulinum (Pluriel Pimpampelen) **DE** *Schmetterling* [*Insekt*] • **FR** *papillon* [*insecte*] • **EN** *butterfly* • **PT** *borboleta* [*inseto*] **Beispill** d'Kanner sinn de Pimpampelen an der Wiss nogelaf **Synonym** Päiperlek

Pin [pin] Maskulinum (Pluriel Pinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pince [pɛ:s] Femininum (Pluriel Pincen) **1. DE** *Zange* [*Instrument*], *Pinzette* • **FR** *pince* [*instrument*] • **EN** *tongs, forceps* • **PT** *pinça* [*instrumento*] **Beispiller** lee eng **Pince** an d'Zockerdëppchen!; den Assistent reecht dem Chirurg eng **Pince** **2. DE** *Abnäher* • **FR** *pince* [*pil*] • **EN** *tuck, pleat* • **PT** *pinça* [*pregal*] **Beispill** d'Néiesch mécht d'**Pincé** vun der Jupe lass **3. DE** *Zange* [*von Tieren*] • **FR** *pince* [*d'un animal*] • **EN** *pincer* [*of an animal*] • **PT** *pinça* [*de um animal*] **Beispill** fir den Transport kréien d'Homarden d'**Pincen** zesummegebonden **Synonymmen** Schéier, Zaang

Pincette [p'ɛ:sæt] Femininum (Pluriel Pincetten) **DE** *Pinzette* • **FR** *pincette* • **EN** *tweezers* • **PT** *pinça* [*pequena*] **Beispiller** d'Mamm huet deem Klengen d'Spläiter mat enger **Pincette** erausgezunn; den Dokter huet ee Steenchen nom anere mat der **Pincette** aus deem bluddege Knéi gezunn

pingeleg [p'ɪŋgələç] Adjektiv **DE** *pingelig* • **FR** *maniaque* [*pointilleux*] • **EN** *fussy, fastidious* • **PT** *maníaco* [*pontilhos*] **Beispill** ech si ganz **pingeleg**, wat d'Propretéit am Haus ubelaangt

Pingpong [p'ɪŋpɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** **DE** *Pingpong* • **FR** *ping-pong* • **EN** *ping-pong* • **PT** *pingue-pongue* **Beispill** an der Vakanz hu mir all Dag **Pingpong** gespillt **Synonym** Dëschttennis

Pinguin [p'ɪŋwi:n] Maskulinum (Pluriel Pinguinen) **DE** *Pinguin* • **FR** *manchot, pingouin* • **EN** *penguin* • **PT** *pinguim* **Beispill** am Zoo kucken ech esou gär de **Pinguinen** no

pink [piŋk] Adjektiv **DE** *pink* • **FR** *rose vif* [*couleur*] • **EN** (*shocking*) *pink* • **PT** *cor-de-rosa vivo* **Beispiller** fir op den Ausflug hat ech mäi **pinke** Pullover un; **pink** spillt

dëst Joer eng Roll an der Moud

Pinktchen [p'ɪŋtçən] Maskulinum (Pluriel Pinktelcher) - Diminutivform vun **♂**Punkt

Pinktelchen [p'ɪŋtəlçən] Maskulinum (Pluriel Pinktelcher) - Diminutivform vun **♂**Punkt

Pinot blanc [p'ino:bl'ã:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Weißburgunder* [*Rebsorte*] • **FR** *pinot blanc* [*cépage*] • **EN** *Pinot Blanc* [*type of grape*] • **PT** *Pinot Blanc* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Pinot blanc** gelies **2.** (Pluriel **Pinot-blancen**) **DE** *Weißburgunder* [*Wein*] • **FR** *pinot blanc* [*vin*] • **EN** *Pinot Blanc* [*wine*] • **PT** *Pinot Blanc* [*vinho*] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Pinot blanc** am léifsten; de Wënzer huet zwee **Pinot-blancen** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Pinot-blanc / Pinot-blancen**) **DE** *Weißburgunder* [*Glas Wein*] • **FR** (*verre de*) *pinot blanc* • **EN** (*glass of*) *Pinot Blanc* • **PT** *copo de vinho Pinot Blanc* **Beispill** *Garçon*, zwee **Pinot blanc**, wannechgelift!

Pinot gris [p'ino:gr'i:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grauburgunder* [*Rebsorte*] • **FR** *pinot gris* [*cépage*] • **EN** *Pinot Gris* [*type of grape*] • **PT** *Pinot Gris* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Pinot gris** gelies **2.** (Pluriel **Pinot-grisen**) **DE** *Grauburgunder* [*Wein*] • **FR** *pinot gris* [*vin*] • **EN** *Pinot Gris* [*wine*] • **PT** *Pinot Gris* [*vinho*] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Pinot gris** am léifsten; de Wënzer huet zwee **Pinot-grisen** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Pinot gris / Pinot-grisen**) **DE** *Grauburgunder* [*Glas Wein*] • **FR** (*verre de*) *pinot gris* • **EN** (*glass of*) *Pinot Gris* • **PT** *copo de vinho Pinot Gris* **Beispill** *Garçon*, zwee **Pinot gris**, wannechgelift!

Pinot noir [p'ino:nw'a:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Spätburgunder* [*Rebsorte*] • **FR** *pinot noir* [*cépage*] • **EN** *Pinot Noir* [*type of grape*] • **PT** *Pinot Noir* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Pinot noir** gelies **2.** (Pluriel **Pinot-noiren**) **DE** *Spätburgunder* [*Wein*] • **FR** *pinot noir* [*vin*] • **EN** *Pinot Noir* [*wine*] • **PT** *Pinot Noir* [*vinho*] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Pinot noir** am léifsten; de Wënzer huet zwee **Pinot-noiren** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Pinot noir / Pinot-noiren**) **DE** *Spätburgunder* [*Glas Wein*] • **FR** (*verre de*) *pinot noir* • **EN** (*glass of*) *Pinot Noir* • **PT** *copo de vinho Pinot Noir* **Beispill** *Garçon*, zwee **Pinot noir**, wannechgelift!

pinschen [p'ɪŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepinscht) » **intransitiv** **égs** **DE** *flennen* • **FR** *chialer* • **EN** *to snivel, to blub* • **PT** *choramingar* **Beispill** pinsch elo net schonn erëm, et ass dach guer näischt geschitt!

Pinsel [p'ɪnzəl] Maskulinum (Pluriel Pinselen) **DE** *Pinself* • **FR** *pinceau* [*de peintre*] • **EN** *paintbrush* • **PT** *pinzel* [*de pintor*] **Beispiller** den Usträicher wäscht seng **Pinselen** am Terpetäin aus; ech brauch e rengen **Pinsel**, fir Blummen op d'Ouschtereëer ze molen

i Variant: Pënsel

Pinselchen [p'ɪnzəlçən] Maskulinum (Pluriel Pinselcher) - Diminutivform vun **♂**Pinsel

pinselen [p'ɪnzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepinselt) » **intransitiv** **pejorativ** pinselen (un) **DE** *pinseln* [*malen*] • **FR** *barbouiller* [*peindre grossièrement*] • **EN** *to daub paint (on)* • **PT** *pintalgar* [*pintar sem grande perfeição*] **Beispill** hie pinselt scho wochelaang

un deem selwechte Bild

i Verb, dat **pinselen** als Basis huet: ↗apinselen

i Variant: pënselen

Pioche [p'i:ɔʃ] Femininum (Pluriel Piochen) - Variant vun ↗Piosch

Pionéier [pion'ɔɪɐ] Maskulinum (Pluriel Pionéier) **1.** DE *Pionier* [Wegbereiter] • FR *pionnier* [innovateur] • EN *pioneer* [innovator] • PT *pioneiro* [inovador] **Beispill** dëse Mathematiker ass ee vun de **Pionéier** um Gebitt vun der Informatik **Synonym** Virleefer **2.** DE *Ranger* [Pfadfinder] • FR *pionnier* [scout] • EN *Ranger* (Guide) • PT *pioneiro* [escuteiro] **Beispill** d'**Pionéier** fueren dëst Joer op e Camp an d'Ausland

Piosch [p'i:ɔʃ] Femininum (Pluriel Pioschen) DE *Spitzhacke* • FR *pioche* • EN *pick, pickaxe* • PT *picareta* **Beispill** mäi Papp huet de Wee hannerem Haus mat der Piosch opgerappt

i Variant: Pioche

Pipcheswiertchen Neutrum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Pipcheswuert

Pipcheswuert Neutrum (kee Pluriel) ^[ëgs] (k)ee Pipcheswuert DE (k)lein Sterbenswörtchen, (k)lein einziges Wort • FR (pas) le moindre mot, (pas) un seul mot • EN (not) a single word • PT (nem) um pio, (nem) uma palavra **Beispiller** wéi de Schoulmeeschter erakoum, huet ee kee **Pipcheswuert** méi héieren; mäi léiwe Jong, (so) nach ee **Pipcheswuert**, da klaakt et!

i Variant: Pippcheswuert

pipeg [p'i:pəç] Adjektiv **1.** ^[ëgs] DE *zimperlich* [empfindlich] • FR *douillet* [sensible] • EN *oversensitive* • PT *piegas* [sensitive] **Beispill** dacks sinn d'Männer, wann se krank sinn, méi **pipeg** ewéi d'Fraen **2.** ^[ëgs] DE *schwierig* [wählerisch, anspruchsvoll] • FR *sélectif* [lexigeant] • EN *picky, fussy* • PT *esquisito* [exigente] **Beispill** als Kand war ech am Iesse ganz **pipeg**

Pipeline [p'aɪplɪn] Femininum (Pluriel Pipelinen) DE *Pipeline* • FR *pipeline* • EN *pipeline* • PT *oleoduto, gasoduto, pipeline* **Beispill** déi nei **Pipeline** ass iwwer 1000 Kilometer laang

Pippcheswiertchen Neutrum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Pippcheswuert

Pippcheswuert Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pipcheswuert

Pippi [p'i:pi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** ^[Kannersprooch] DE *Pipi* • FR *pipi* • EN *wee-wee* • PT *xixi* **Beispill** Pappa, ech hunn e bësse **Pippi** an der Box! **2.** **Pippi** maachen DE *Pipi* machen, *pinkeln* • FR *faire pipi* • EN *to have a wee-wee* • PT *fazer xixi* **Beispill** bleif op der nächster Raststätt stoen, ech muss **Pippi** maachen! **3.** ^[ëgs] DE *Pipifax* [Kleinigkeit] • FR (tout et) n'importe quoi • EN *little something, trifle* • PT *tudo e nada* **Beispill** du brauchst dach net fir all **Pippi** esou eng opzefeieren! **Synonymmen** Klenggeheet, Schissi, Topegheet

Piquet [p'ike:] Maskulinum (Pluriel Piqueten) - Kuerzform vun ↗Protestpiquet **1.** DE *Hering* [Zeltflock] • FR *piquet* (de tente) • EN (tent) *peg* • PT *estaca* (de tenda) **Beispill** fir d'Zelt ze spanen, gëtt d'Schnouer an de **Pi-**

quet agekrämp **2.** DE *Streikposten* • FR *piquet* (de grève) • PT *piquete* (de greve) **Beispill** virun der Paart vun der Schmelz hat d'Gewerkschaft e **Piquet** placéiert **Synonym** Streikposten

Piqûre [p'iky:ʀ] Femininum (Pluriel Piqûren) - Variant vun ↗Pickûr

Pirat [pir'a:t] Maskulinum (Pluriel Piraten) DE *Pirat* • FR *pirate* • EN *pirate* • PT *pirata* **Beispill** d'Piraten hunn e Frachtschëff gekapert **Synonym** Séiraiber

i Weiblech Form: ↗Piratin

Piratin [pir'a:tin] Femininum (Pluriel Piratinnen) DE *Piratin* • FR *pirate* [femme] • PT *pirata* [mulher] **Beispill** am Film haten d'Séiraiber eng **Piratin** als Chef

i Männlech Form: ↗Pirat

Pirouette [pirw'æ:t] Femininum (Pluriel Pirouetten) DE *Pirouette* • FR *pirouette* • EN *pirouette* • PT *pirueta* **Beispill** d'Kanner hu probéiert, um Äis **Pirouetten** ze maachen

Piroul [p'irəʊl] Maskulinum (Pluriel Piroulen) Oriolus oriolus DE *Pirol* • FR *loriot* d'Europe • EN *Eurasian golden oriole* • PT *papa-figos* **Beispill** wéi laang bréien d'Piroulen? **Synonym** Goldmärel

pisaken [p'i:zakən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepisakt**) » **transitiv 1.** DE *ärgern, plagen* • FR *embêter, harceler* • EN *to pester, to plague* • PT *chatear, importunar* **Beispiller** lies léiwer e Buch, amplaz däi kleng Brudder ze **pisaken**!; wat **goufen** d'Meederercher fréier mat Handaarbechte **gepisakt**! **Synonymmen** kujenéieren, péngegen **2.** DE *piesacken, miss-handeln* • FR *maltraiter, torturer* • EN *to mistreat, to torture* • PT *maltratar, torturar* **Beispill** am Konzentratiounslager **goufen** d'Leit zu Doud **gepisakt** **Synonym** péngegen

Piscine [pis'in] Femininum (Pluriel Piscinnen) **1.** DE *Schwimmbad* [Anlage] • FR *piscine* [établissement] • EN *swimming baths* [establishment] • PT *piscina* [estabelecimento] **Beispill** déi nei **Piscine** huet véier Basengen **Synonym** Schwämm **2.** DE *Schwimmbad* [Gebäude] • FR *piscine* [bâtiment] • EN *swimming pool* [building] • PT *piscina* [edifício] **Beispill** d'Fassad vun der **Piscine** muss frëschgemaach ginn **Synonym** Schwämm **3.** DE *Schwimmbecken* • FR *piscine* [bassin] • EN *swimming pool* • PT *piscina* [tanque] **Beispill** dat klengt Kand war an d'**Piscine** gefall a bal erdrök **Synonymmen** Schwammbaseng, Schwämm

Piss [pis] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) ^[graff] DE *Pisse* • FR *pisse* • EN *piss* • PT *mijo* **Beispill** an dësem Parking facht et ëmmer no **Piss** **Synonym** Seech

Pissblumm [p'isblum] Femininum (Pluriel Pissblummen) DE *Löwenzahn* • FR *pissenlit* [fleur] • EN *dandelion* • PT *dente-de-leão* **Beispill** eis Wiss ass voll mat **Pissblummen**

pissen [p'isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepissst**) » **intransitiv** ^[ëgs] DE *pissen, pinkeln* • FR *pisser, uriner* • EN *to pee, to piss* • PT *mijar* **Beispiller** ech muss **pissen**, ass heierëmmer keng Toilette?; wie vill schluppt, muss vill **pissen**; de Kullang **pisst** op dräi Plazen [de Kullang rënnt op dräi Plazen]

Pissert [p'isɛt] Maskulinum (Pluriel Pisserten) ^[égs] DE *Rotznase* • FR *morveux* [gamin] • EN *(snot-nosed) brat* • PT *fedelho* **Beispiller** d'Pisserte vun der Klass niewendrun hunn erëm eng gesticht!; an dësem Betrib kënt een sech heiansdo vir ewéi en domme Pissert [an dësem Betrib huet een heiansdo den Androck, et géif een net seriö geholl] **Synonymmen** Binnert, Boxeschësser, Schësser

Pissi [p'isi:] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Kannersprooch] DE *Pipi* • FR *pipi* • PT *pipi*, *chichi* **Beispill** Mamma, ech muss Pissi maachen! **Synonym** Pippi

Pissoir [pisw'a:r] Maskulinum (Pluriel Pissoiren) **1.** DE *Pissoir* • FR *urinoir* [local] • EN *public urinal, the Gents* • PT *urinol* [local] **Beispill** am **Pissoir** goufen nei Plättercher geluecht **2.** DE *Urinal* [Becken] • FR *urinoir* [cuvette] • EN *urinal* [sanitary fitting] • PT *urinol* [sanita] **Beispill** vun deene fënnef **Pissoire** sinn der zwee verstopp!

Pist [pist] Femininum (Pluriel Pisten) **1.** DE *Piste* [markierte Bahn] • FR *piste* [balisée] • EN *runway, track, piste* [ski run] • PT *pista* [balizada] **Beispiller** eise Fliger ass op enger knubbeleger **Pist** gelant; d'Coursemaschinn ass vun der **Pist** ofkomm; wien nach net gutt Schi fuere kann, soll op deene lichte **Piste** bleiwen; d'Coureure lafen op der **Pist** ronderëm de Stadion **2.** DE *Tanzfläche, Eisbahn* • FR *piste* [de danse, de patinage] • EN *dance floor, (ice) rink* • PT *pista* [de dança, de patinagem] **Beispiller** mir sinn op d'**Pist** gaangen an hu gedantz; wann d'**Pist** frëschgemaach gëtt, mussen d'Leit vum Äis erof **3.** DE *Spur* [Denkansasatz] • FR *piste* [de réflexion, d'enquête] • EN *lead, line of enquiry, approach* • PT *pista* [de reflexão, de investigação] **Beispiller** an hire Recherchen ass d'Police op enger neier **Pist**; du hues mech mat denger Bemierkung op eng interessant **Pist** bruecht

Pistache [p'istaf] Femininum (Pluriel Pistachen) - Variant vun ↗Pistasch

Pistasch [p'istaf] Femininum (Pluriel Pistaschen) DE *Pistazie* • FR *pistache* • EN *pistachio* • PT *pistácio* **Beispill** beim Aperitif krute mir Pistaschen zerwéiert

Piston [p'istõ:] Maskulinum (Pluriel Pistonen) DE *Kolben, Hubkolben* • FR *piston, piston alternatif* • EN *piston* • PT *pistão, êmbolo* **Beispiller** mir hunn déi viischt lénks Bremszaang vun Auto misse komplett auserneen-huelen, fir d'Pistonen ze deblockéieren; bei mengem Oldtimer ass am Motor deen drëtte **Piston** blockéiert **Synonym** Kolben

Pistoul [p'istøʊl] Femininum (Pluriel Pistoulen) DE *Pistole* • FR *pistolet* [arme] • EN *pistol* • PT *pistola* [armal] **Beispiller** de Bandit huet der Caissière mat enger **Pistoul** gedreet; seng Äntwert koum ewéi aus der **Pistoul** (geschoss) ^[égs] [hien huet ganz séier geäntwert]

pitchen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepitcht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pitschelchen [p'itʃɛlçɛn] Maskulinum (Pluriel Pitschelcher) - Diminutivform vun ↗Putsch

pittoresk [pitor'æsk] Adjektiv DE *pittoresk* • FR *pittoresque* [charmant] • EN *picturesque* • PT *pitoresco* [en-cantador] **Beispill** an de **pittoreske** Gaasse vun der Al-

stad hale sech vill Touristen op

Piwitsch [p'i:vɪtʃ] Maskulinum (Pluriel Piwitschen) **Vanellus vanellus** DE *Kiebitz* • FR *vanneau huppé* • EN *European lapwing* • PT *abibe-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Piwitschen?

Pizza [p'itsa:] Femininum (Pluriel Pizzaen) ^[Gas-tronomie] DE *Pizza* • FR *pizza* • EN *pizza* • PT *piza* **Beispill** ech hu gär Anchoisen op der **Pizza**

Pizzadeeg [p'itsa:de:ç] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pizzasdeeg

Pizzasdeeg [p'itsa:sde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pizzateig* • FR *pâte à pizza* • EN *pizza dough* • PT *massa de piza* **Beispill** ouni Hief méchs de kee klassesche **Pizzasdeeg**

i Variant: Pizzadeeg

Pizzeria [pitser'i:a:] Femininum (Pluriel Pizzeriaen) DE *Pizzeria* • FR *pizzeria* • EN *pizzeria* • PT *pizaria* **Beispill** mir ginn eemol d'Woch an eng **Pizzeria** iessen

Pjôngjang Eegennumm DE *Pjôngjang* • FR *Pyongyang* • PT *Pionguiangue* **Beispill** **Pjôngjang** ass d'Haaptstad vun Nordkorea

Placebo [plas'e:bo:] Maskulinum (Pluriel Placeboen) DE *Placebo* • FR *placebo* • EN *placebo* • PT *placebo* **Beispill** e **Placebo** kann hëllef, ouni e pharmakologeschen Effekt ze hunn

Place d'Armes Eegennumm DE *Place d'Armes, Paradeplatz* [in Luxembourg-Stadt] • FR *Place d'Armes* [de ville de Luxembourg] • EN *Place d'Armes* [in Luxembourg City] • PT *Place d'Armes* [na cidade de Luxemburgo] **Beispill** solle mer eis op der **Place d'Armes** virum Cercle treffen? **Synonym** Plëss

i D'Stater **Place d'Armes**, am Volleksmond **Plëss** genannt, gouf an der Zäit fir militäresch Parade genotzt. Um Enn vum 17. Joerhonnert krut se ënner dem Louis XIV. de virleefeg leschte Schlëff duerch d'Verleeë vu Pawee an d'Planze vu Lannen. Haut ass d'Plëss eng beléift Plaz, wou ee kann e Patt drénken, e Concert genéissen oder iwuer ee vun de Mäert flanéieren, déi do ofgehale ginn.

placéieren [plas'zɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé placéiert) » **transitiv** **1.** DE *einen Sitzplatz zuweisen* • FR *placer* [attribuer une place assise à] • EN *to seat* [to assign a seat for] • PT *colocar* [atribuir um lugar sentado al] **Beispiller** wien hëllef, eis Gäscht **placéieren**?; du bass schlecht **placéiert**, fir hei matzeschwätzen [du bass net befäegt, fir hei matzeschwätzen] **2.** DE *unterbringen* [einen Arbeitsplatz vermitteln] • FR *placer* [procurer un emploi à] • EN *to place* [to find employment for] • PT *colocar* [arranjar emprego al] **Beispill** d'Aarbechtsamt krut de Chômeur an enger Fabrick **placéiert** **3.** DE *(durch richterliche Anordnung) unterbringen* • FR *placer* [un enfant, par ordonnance] • EN *to place* [to find a home for] • PT *colocar* [uma criança, por ordem judicial] **Beispill** de Richter huet déi dräi Kanner an en Heem **placéiert** **4.** DE *anlegen* [investieren] • FR *placer* [de l'argent] • EN *to deposit, to invest* [money] • PT *colocar, investir* [dinheiro] **Beispill** ech hu wëlles, mä Geld ze **placéieren** **Synonym** uleeën **5.** DE *anbringen* [äußern] • FR *placer* [dans un discours] • EN *to slip in, to get in* [an anecdote, a word] • PT *introduzir* [num discurso], dizer **Beispiller** a sengem Virtrag huet

hien e puer Anekdote placéiert; ech krut gëschter an der Reunioun keen eenzegt Wuert placéiert » **reflexiv** 6. **DE** sich platzieren • **FR** se classer • **EN** to be placed [to be ranked] • **PT** classificar-se **Beispill** an der Finall huet d'Leeferin sech ënner deene sechs Éischte placéiert **Synonym** sech klasséieren

Placement [pləsəm'ænt] Neutrum (Pluriel Place-
menter) 1. **DE** Anlage [Geld-, Kapitalanlage] • **FR** place-
ment [investissement] • **EN** investment • **PT** investimento
[de capitais] **Beispill** mäi Banquier huet mir vun deem
riskante Placement ofgeroden 2. **DE** (richterlich ange-
ordnete) Unterbringung • **FR** placement [d'un enfant, par
ordonnance] • **EN** placement [of a child] • **PT** colocação
[de uma criança, por ordem judicial] **Beispill** de Jugen-
driichter huet d'Placement vum Kand an e Foyer de-
cidéiert

i Variant: Placement

Placement [pl'asəmã:] Maskulinum (Pluriel Place-
menten) - Variant vun ↗Placement

Plach [plax] Maskulinum (Pluriel Plachen) ^[vereez] **DE**
Bloch, Baumstamm • **FR** grume [tronc] • **EN** log, stump •
PT toro [tronco] **Beispill** setz dech net op dee Plach,
soss hues de herno d'Box voller Haarz; wat ass dat
do e Plach! [wat ass dat do eng schwéier, plomp Per-
soun!]

Plack [plak] Femininum (Pluriel Placken) 1. **DE** Platte
[flaches Element] • **FR** plaque [élément plan] • **EN** slab,
plate • **PT** placa [elemento plano] **Beispill** mir hunn eis
eng granitete Plack schneide gelooss; ech hätt gär en
Dësch mat enger gliese Plack 2. **DE** Platte [Schrifttafel]
• **FR** plaque [d'information, de commémoration] • **EN**
plaque, sign • **PT** placa [informativa, comemorativa]
Beispill um Gebuertshaus vum Kënschtler ass eng
bronze Plack ugemaach 3. **DE** Nummernschild • **FR**
plaque minéralogique, plaque d'immatriculation • **EN**
number plate • **PT** (chapa de) matrícula **Beispill** däin Au-
to ass esou knaschteg, datt een déi hënnescht Plack
net méi ka liesen! **Synonym** Nummreschëld 4. **DE** Heiz-
platte, Kochfeld • **FR** plaque [chauffante] • **EN** hotplate • **PT**
placa [disco de aquecimento] **Beispill** ech hätt gär eng
Kachmaschinn mat véier Placken **Synonym** Kachplack
5. **DE** Kochplatte, Herdplatte • **FR** plaque [table de cuis-
son] • **EN** hob [cooktop] • **PT** placa (elétrica) [para cozi-
nhar] **Beispill** eis fonkelnei Plack huet schonn e Rass!
6. **DE** (harte) Schicht • **FR** plaque [couche compacte] •
EN sheet, layer • **PT** placa [camada compacta] **Beispill**
fuer lues, et sinn nach Placken Äis op der Strooss!;
et ass eng Plack Gips vum Plaffong gefall 7. **DE** Platte
[Schallplatte] • **FR** disque, vinyle • **EN** (gramophone)
record, vinyl • **PT** disco de vinil **Beispill** mäi Monni huet
eng grouss Kollektioun al Placken; lee emol eng aner
Plack op! ^[ëgs] [schwätzt emol vun eppes anescht!] **Syn-**
onym Disk 8. ^[ëgs] niewent der Plack sinn **DE** daneben-
liegen, falschliegen • **FR** être à côté de la plaque • **EN** to
have no clue, to have the wrong end of the stick • **PT** es-
tar a leste, estar enganado **Beispill** mat där doten Iww-
erleung bass de komplett niewent der Plack!

Placknummer [pl'akənume] Femininum (Pluriel
Placknummern) **DE** Kfz-Kennzeichen • **FR** numéro
d'immatriculation, numéro minéralogique • **EN** number
plate [registration number] • **PT** matrícula [de automóvel]

Beispill ech hu fir mäin neien Auto eng personaliséiert
Placknummer ugefrat

Plackespiller [pl'akəspilə] Maskulinum (Pluriel
Plackespiller) **DE** Plattenspieler • **FR** tourne-disque • **EN**
turntable [for a gramophone record] • **PT** gira-discos
Beispill fir mäi 40. Gebuertsdag wënschen ech mer en
neie Plackespiller

Plackett [pl'akætt] Femininum (Pluriel Placketten)

i Hei entsteet en neien Artikel

plädéieren [plɛ:d'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn,
Participe passé plädéiert) » **intransitiv** 1. **DE** plädieren
[vor Gericht] • **FR** plaider [prononcer une plaidoirie] • **EN**
to plead [in court] • **PT** pleitear, litigar [em juízo] **Beispill**
déi zwee Affekoten hu schonn dacks géintenee
plädéiert; eis Affekotin plädéiert op Fräisproch 2.
plädéiere fir mam **Akkusativ** **DE** plädieren für • **FR** plaider
pour, plaider en faveur de • **EN** to plead for • **PT** advogar,
pleitear [mostrar-se a favor de, defender] **Beispill** ech
plädéieren derfir, datt eng Fra dee Posten iwwehëlt;
de Politiker huet virun de Wale fir säi Programm
plädéiert; seng ganz Vergaangenheet plädéiert fir
hien [seng ganz Vergaangenheet beweist, datt en
eppes geleescht huet]

Plädoyer [plɛdw'ɑjɛ:] Maskulinum (Pluriel Plädoy-
eren) 1. **DE** Plädoyer [vor Gericht] • **FR** plaidoirie • **EN**
speech for the defence, closing speech [in court] • **PT** ale-
gações finais [em juízo] **Beispill** den Affekot hat säi Plä-
doyer gutt virbereit 2. **DE** Plädoyer [engagierte Rede] •
FR plaidoyer • **EN** plea [appeal, treaty] • **PT** discurso de
defesa, apologia **Beispill** seng Ried war e Plädoyer fir
d'Mënscherechter

Plaffong [pl'afɔŋ] Maskulinum (Pluriel Plaffongen) 1.
DE Decke [eines geschlossenen Raums] • **FR** plafond
[d'un lieu fermé] • **EN** ceiling [of an enclosed space] • **PT**
teto [de um local fechado] **Beispill** de Gips bréckelt
scho vum Plaffong; um Plaffong vun der Hiel hong
eng ganz Kolonie Flantermais; hien ass vu Freed bal
un de Plaffong gesprongen! ^[ëgs] [hien war ausser sech
vu Freed!]; haut muss ech ënner d'Leit goen, soss fält
de Plaffong mer op de Kapp! ^[ëgs] [haut muss ech ën-
ner d'Leit goen, soss fillen ech mech net wuel]; wann
s du esou domm äntwers, da kéint ech un de Plaffong
goen! ^[ëgs] [wann s du esou domm äntwers, da packen
ech mech net vu Roserei!] 2. Falsche Plaffong **DE** ein-
gezogene Decke, abgehängte Decke • **FR** faux plafond
• **EN** false ceiling • **PT** teto falso **Beispill** an eisem alen
Haus waren d'Raim ze héich, dofir hu mer Falsch Plaf-
fonge maache gelooss 3. **DE** Obergrenze • **FR** plafond
[maximum] • **EN** ceiling [upper limit] • **PT** teto, plafond [li-
mite máximo] **Beispill** de Plaffong vun de Baiträg ass
gehéicht ginn; dee Schüler huet säi Plaffong erreecht
^[ëgs] [dee Schüler huet d'Grenze vu senge Fäegkeeten
erreicht]

i Variant: Plafond

Plafond Maskulinum (Pluriel Plafonden) - Variant vun
↗Plaffong

plafonéieren [plafon'ziərən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé plafonéiert) » **transitiv** **DE** de-
ckeln, nach oben (hin) begrenzen [Ausgabe, finanzielle
Aufwendung] • **FR** plafonner [limiter] • **EN** to put a ceiling

on [to limit] • **PT** *estabelecer um limite máximo para, plafonar* **Beispiller** misst een d'Loyeren net **plafonéieren**, fir géint d'Spekulatioun virzegoen?; vum nächste Joer u sinn d'Jetone fir d'Sitzungen op 75 € **plafonéiert** **Synonym** deckelen

Plafonnier [plaf'oniː] Maskulinum (Pluriel Plafonnieren) **DE** *Deckenlampe* • **FR** *plafonnier* • **EN** *ceiling light* • **PT** *candeeiro de teto* **Beispill** ech brauch d'Leeder, fir eng Bier am Plafonnier ze wiesselen

Plage [plaːʃ] Femininum (Pluriel Plagen) **DE** *Strand* • **FR** *plage [d'un rivage]* • **EN** *beach* • **PT** *praia* **Beispill** d'Kanner hunn sech op der Plage an de Sand agegruween **Synonym** Strand

Plagiat [plɑʒi'a:t] Neutrum (Pluriel Plagiater) **DE** *Plagiat* • **FR** *plagiat* • **EN** *plagiarism* • **PT** *plágio* **Beispill** verschidde Passagen aus senger Thees si **Plagiater**

plagiéieren [plɑʒi'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **plagiéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *plagiiieren* • **FR** *plagier* • **EN** *to plagiarize* • **PT** *plagiar* **Beispill** d'Museksgrupp gëtt beschëllegt, e Lidd **plagiéiert** ze hunn » **intransitiv** **2.** **DE** *plagiiieren* • **FR** *commettre un plagiat* • **EN** *to plagiarize* • **PT** *plagiar* **Beispill** wie beim **Plagiéieren** erwëscht gëtt, kann direkt apaken!

plaidéieren [plɛːd'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **plaidéiert**) - Variant vun ↗**plädéieren**

Plaidoyer [plɛːdw'ajeː] Maskulinum (Pluriel Plaidoyeren) - Variant vun ↗**Plädoyer**

Plaimchen [pl'aimçən] Femininum (Pluriel Plaimercher) - Diminutivform vun ↗**Plomm**

Plainte [plɛːtː] Femininum (Pluriel Plainten) **DE** *Anzeige, Strafanzeige, Klage* • **FR** *plainte [dénonciation d'infraction, procédure judiciaire]* • **EN** *complaint, action [legal action]* • **PT** *queixa [denúncia às autoridades, que-rela]* **Beispiller** nom Abroch sinn si op d'Police gaangen, fir eng **Plainte** ze maachen; d'Fra huet all d'**Plaint**-të géint hire Mann nees zeréckgezunn

Pläitrenge [pl'æːitɾɛŋ] Eegennum **DE** *Pleitränge* • **FR** *Pleitränge* • **EN** *Pleitränge* • **PT** *Pleitränge* **Beispiller** ech wunnen zu **Pläitrenge**; fiert dese Bus op **Pläitrenge**?

Plakat [plak'a:t] Neutrum (Pluriel Plakaten / Plakater) **DE** *Plakat* • **FR** *affiche* • **EN** *poster, placard* • **PT** *cartaz* **Beispill** et goufe **Plakater** op d'Mauere geklieft **Synonym** *Affiche*

plakeg [pl'a:kəç] Adjektiv **1.** **DE** *nackt [unbekleidet]* • **FR** *nu [sans vêtements]* • **EN** *bare, naked [unclothed]* • **PT** *nu [sem roupa]* **Beispiller** et ass nach ze frësch, fir mat **plakegen** Äerm erauszegoen; laf net mat **plakege** Féiss op de kale Plättercher!; vill Leit genéiere sech, fir sech beim Dokter **plakeg** auszedoen; deen onverschimmte Kärel huet eis de **Plakege** gewisen! [égs] [deen onverschimmte Kärel huet eis säin Hënner gewisen]; pass op, do dech net **plakeg** aus! [égs] [pass op, géiff net! all deng Suen ewech, fir engem aneren se ze ginn!]; wann s du miss nomaachen, wat dee kann, da miss de de **Plakege** weisen [égs] [du bass net amstand, dat nozemaachen, wat dee kann]; gräif engem **Plakegen** an d'Täsch! [égs] [et soll een näischt vun engem verlaangen, deen näischt huet] **2.** **DE** *nackt [kah]* • **FR** *nu [sans ornement, dénudé]* • **EN** *bare [empty]* • **PT** *nu*

[sem ornameto, despido] **Beispiller** an eiser neier Wunneng sinn d'Mauern de Moment nach ganz **plakeg**; am Wanter sinn déi meescht Beem **plakeg**; mam Alter kréie vill Männer eng **plakeg** Kopp [égs] [mam Alter kréie vill Männer e Plakkapp]; déi **plakeg** Zuelen do soe mir näischt! [égs] [ouni Erklärung soe mir déi Zuelen do näischt]

Plakert [pl'a:kɛt] Maskulinum (Pluriel Plakerten) **DE** *Nackedei, Nackter* • **FR** *enfant nu, personne nue* • **EN** *naked little monkey [naked child], naked person* • **PT** *criança nua, pessoa nua* **Beispill** kuck, dee klenge **Plakert** sëtzt schonn an der Bidden!

Plakkapp [pl'a:kap] Maskulinum (Pluriel Plakkäpp) **1.** **DE** *Glatze* • **FR** *calvitie, tête chauve* • **EN** *bald head* • **PT** *careca [calva]* **Beispiller** hien huet scho ganz fréi e **Plakkapp** kritt; hien huet net gär, wann een him iwwer de **Plakkapp** fiert **Synonym** *Glatz* **2.** [égs] **DE** *Glitzkopf [Person]* • **FR** *(personne) chauve* • **EN** *baldy* • **PT** *(pessoa) careca* **Beispill** wien ass dee **Plakkapp** op där Gruppefoto? **Synonym** *Glatzkapp*

plakkäppeg Adjektiv

I Hei entstee en neien Artikel.

planéieren [plan'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **planéiert**) » **transitiv** **DE** *planieren* • **FR** *niveler* • **EN** *to level* • **PT** *aplanar* **Beispill** ier mer kënne **Wues séien**, muss den Terrain **planéiert** ginn

Planéit [plan'zɪt] Maskulinum (Pluriel Planéiten) **DE** *Planet* • **FR** *planète* • **EN** *planet* • **PT** *planeta [astro]* **Beispiller** d'**Planéiten** dréie ronderëm d'Sonn; et ginn nach ëmmer nei **Planéiten** entdeckt

Plang [plɑŋ] Maskulinum (Pluriel Plangen / Pläng) **1.** **DE** *Plan [Grundriss]* • **FR** *plan [lépure]* • **EN** *plan [blueprint]* • **PT** *plano [planta]* **Beispiller** de Bauhär entwerft de **Plang** fir seng Villa gär selwer; ech weisen der de **Plang** vum Haus, fir datt s de der kanns eng **Iddi** maachen; mir hunn eist Haus um **Plang** kaaft [mir hunn eist Haus kaaft, ier et gebaut gouf] **2.** **DE** *Plan [Karte]* • **FR** *plan [carte]* • **EN** *street plan, map* • **PT** *mapa [carta]* **Beispiller** ech fannen d'Haltestell net um **Plang**; op dengem ale **Plang** ass déi nei Strooss bestëmmt nach net agezeechent! **3.** **DE** *Aufbau [eines Texts]* • **FR** *plan [d'un texte]* • **EN** *plan, structure [of a composition, of a text]* • **PT** *plano [de um texto]* **Beispill** de **Plang** vun dengem Aufsatz daacht näischt! **4.** **DE** *Plan [Vorhaben, Absicht]* • **FR** *projet, intention* • **EN** *plan [intention]* • **PT** *plano [projeto, intenção]* **Beispiller** eise **Plang** konkretiséiert sech; weinst deem schlechte Wieder sinn eis **Pläng** an d'Waasser gefall; mir hate grouss **Pläng**, déi mer allerdéngs ni konnte realiséieren; gëtt et e **Plang** B fir de Fall, wou eppes schifgeet? [gëtt et e alternative **Plang** fir de Fall, wou eppes schifgeet?] **5.** **DE** *Ebene [Hinsicht]* • **FR** *plan, niveau [point de vue]* • **EN** *level [point of view]* • **PT** *plano, nivel [aspeto]* **Beispiller** um architektonesche **Plang** ass bei deemem Bau näischt auszesetzen; ech kann der um finanzielle **Plang** net vill bidden **6.** [égs] am **Plang** loossen **DE** *im Stich lassen* • **FR** *laisser en plan* • **EN** *to let down, to leave in the lurch* • **PT** *deixar em apuros* **Beispill** looss mech net am **Plang**! **Synonym** am Stach loossen

plangen [pl'ɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplangt**) » **transitiv** 1. **DE** *planen* [vorsehen, vorhaben] • **FR** *prévoir, envisager* • **EN** *to plan* [to foresee, to intend] • **PT** *planear* [tencionar] **Beispiller** d'Rees huet vill méi deier kascht, wéi mer et **geplangt** haten; mir hu fir dese Sonndeg en Ausfluch an d'Éislek **geplangt**; wat hutt dir fir den Owend **geplangt**? **Synonym** virgesinn 2. **DE** *planen* [organisieren, vorbereiten] • **FR** *organiser, planifier* • **EN** *to plan* [to organize, to prepare] • **PT** *organizar, planear* **Beispiller** si **haten** hir Hochzäit bis an dee klengsten Detail **geplangt**; obwuel hien alles selwer **geplangt** hat, wollt e bei der Feier am Hannergrond bleiwen » **intransitiv** 3. plangen un **mam Dativ** **DE** *planen* [organisieren, vorbereiten] • **FR** *faire des projets pour* • **EN** *to plan* [to organize, to prepare] • **PT** *fazer planos para* [organizar, planear] **Beispill** mir **plange** schonn zënter enger Woch un eiser nächster Vakanz 4. plangen un **mam Dativ** **DE** *liebäugeln mit* • **FR** *lorgner, avoir des vues sur* • **EN** *to have one's eye on* • **PT** *namorar, estar de olho em* **Beispill** hie **plangt** un engem neien Auto

I Verben, déi **plangen** als Basis hunn: ↗aplangen an ↗virusplangen

Planifikatioun [planifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Planifikatiounen) **DE** *Planung* • **FR** *planification* • **EN** *planning* • **PT** *planificação* [organização] **Beispill** den Ingenieurbüro ass verantwortlech fir d'Planifikatioun vun den Aarbechten

Plankenhaaff [pl'ɑŋkənhaf] Eegennumm **DE** *Plankenhaaff* • **FR** *Plankenhaaff* • **EN** *Plankenhaaff* • **PT** *Plankenhaaff* **Beispiller** ech wunnen um Plankenhaaff; fiert dese Bus op de Plankenhaaff?

Plankton [pl'ɑŋkto:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Plankton* • **FR** *plancton* • **EN** *plankton* • **PT** *plâncton* **Beispill** dee Fësch frësst haauptsächlech Plankton

Planning Maskulinum (Pluriel Planningen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Plantatioun [plā:tasj'əʊn] Femininum (Pluriel Plantatiounen) **DE** *Pflanzung* [in der Forstwirtschaft] • **FR** *plantation, pépinière* • **EN** *plantation* [of trees] • **PT** *plantação, viveiro* (florestal) **Beispill** de Fierschter huet haapt-sächlech Bichen an Eechen a senge Plantatioune stoen

Planz [plants] Femininum (Pluriel Planzen) 1. **DE** *Pflanze* • **FR** *plante* • **EN** *plant* [living organism] • **PT** *planta* [vegetal] **Beispiller** deng **Planz** huet net genuch Buedem; de botanesche Gaart huet eng grouss Kollektioun vun exotesche **Planzen** 2. **DE** *Setzling* [Pflanze] • **FR** *plant* [à repiquer] • **EN** *seedling* • **PT** *muda* [planta jovem] **Beispiller** ech wëll Zalot setzen, kanns de mer eng Dose **Planze** mat vum Maart bréngen?; wann déi Àshelleg bis erlaanscht sinn, kanns de d'**Planze** setzen

Plänzchen [pl'æntsʃən] Femininum (Pluriel Plänzcher) - Diminutivform vun ↗Planz

planzen [pl'ɑntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplanzt**) » **transitiv** **DE** *planzen* • **FR** *planter* [mettre en terre] • **EN** *to plant* • **PT** *plantar* [meter na terra] **Beispiller** de Buedem ass nach ze kal, fir Zelleri ze **planzen**; de Fierschter huet 100 jonk Eeche **geplanzt**;

deen Typ huet sech einfach niewent mech **geplanzt** [égs] [deem Typ huet sech einfach niewent mech gesat]

Synonym setzen

I Verben, déi **planzen** als Basis hunn: ↗aplanzen, ↗emplanzen an ↗uplanzen

planzlech [pl'ɑntsləç] Adjektiv **DE** *pflanzlich* • **FR** *végétal, d'origine végétale* • **EN** *vegetable, plant-based* • **PT** *vegetal, de origem vegetal* **Beispiller** an der Kantin gëtt nëmme mat **planzleche** Fetter geschafft; dëst ass e Méttel op **planzlecher** Basis, dat engem hëlleft, besser anzeschlofen

plapperen [pl'ɑpərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplappert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **plapperen** als Basis huet: ↗noplapperen

Plaquette Femininum (Pluriel Plaquetten) - Variant vun ↗Plackett

Plasma [pl'asma:] Maskulinum (Pluriel Plasmaen) **DE** *Plasma, Blutplasma* • **FR** *plasma* (sanguin) • **EN** (blood) *plasma* • **PT** *plasma* [sanguíneo] **Beispiller** Plasma ze spende belaascht de Kierper manner ewéi eng komplett Blutspend; eng vun den Iwwerleunge beim Kampf géint de Covid-19 ass et, de Kranke mam **Plasma** vun engem nees gesonde Patient ze behandelen

Plasmatherapie [pl'asma:terapi:] Femininum (Pluriel Plasmatherapien) **DE** *Plasmatherapie* • **FR** *plasmathérapie* • **EN** *plasma therapy* • **PT** *plasmaterapia* **Beispill** d'Plasmatherapie huet bei verschiddene Patienten net gutt ugeschloen

plastesch [pl'astəʃ] Adjektiv 1. **DE** *plastisch* [Chirurgie] • **FR** *plastique* [chirurgie] • **EN** *plastic* [surgery] • **PT** *plástico* [cirurgia] **Beispill** hie spezialiséiert sech op **plastesch** Chirurgie 2. **DE** *plastisch* [dreidimensional] • **FR** *plastique* [en trois dimensions] • **EN** *plastic* [three-dimensional] • **PT** *plástico, tridimensional* **Beispiller** den Artist huet aus enger Skizz eng **plastesch** Duerstellung gemaach; den Dokter huet seng Erliefnesser an der Kriseregion ganz **plastesch** duergestallt [den Dokter huet seng Erliefnesser an der Kriseregion ganz anschaulich duergestallt]

plastifizieren [plastifits'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **plastifizéiert**) » **transitiv** **DE** *laminiieren* • **FR** *plastifier* [un document] • **EN** *to laminate* [a document] • **PT** *plastificar* [um documento] **Beispill** ech loosse meng Memberskaart **plastifizieren**

Plastik [pl'astik] Maskulinum (Pluriel Plastiker) **DE** *Plastik, Kunststoff* • **FR** *plastique* [matière] • **EN** *plastic* • **PT** *plástico* [matéria] **Beispiller** viles, wat fréier aus Glas war, ass haut aus **Plastik**; de **Plastik** kënnt an eng extra Dreckskescht [égs] [d'Objeten aus Plastik kommen an eng extra Dreckskescht]

plastiks [pl'astiks] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Plastik* • **FR** *en plastique* • **EN** *plastic* • **PT** *de plástico* **Beispiller** um Camping drénke mir aus **plastiks** Becheren; um Schreifdësch läit eng **plastiks** Ënnerlag

Plastikseemer [plastigz'e:me] Maskulinum (Pluriel Plastikseemeren) **DE** *Plastikeimer* • **FR** *seau en plastique* • **EN** *plastic bucket* • **PT** *balde de plástico* **Beispill** an der

Sonn huet de Plastikseemer sech ganz deforméiert

Plastilinn [plastil'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Plastilin* • **FR** *pâte à modeler* • **EN** *plasticine* • **PT** *plasticina* **Beispill** an der Spillschoul schaffen d'Kanner gär mat **Plastilinn**

Plat [pl'a:] Maskulinum (Pluriel Platen) **1. DE** *Platte* [für Speisen] • **FR** *plat* [pièce de vaisselle] • **EN** (*serving*) *plate*, (*serving*) *dish* • **PT** *travessa, prato* [recipiente] **Beispill** ech hu beim Spullen e **Plat** gebrach **Synonymmen** Plättel, Platto **2. DE** *Gericht, Platte* [Speise] • **FR** *plat* [mets] • **EN** (*main*) *dish*, (*main*) *course* [food] • **PT** *prato* [comida] **Beispiller** d'Clientë konnten tëschent dräi verschidene **Plate** wälen; de Menü besteet aus enger **Entrée**, engem **Plat** an engem **Dessert**; am **Summer** maache mer eis owes dacks e kale **Plat**

Platan [pl'ata:n] Femininum (Pluriel Platanen) **DE** *Platane* • **FR** *platane* • **EN** *plane* (tree) • **PT** *plátano* **Beispill** laanscht d'Strooss sti **Platanen**

Plateau [pl'ato:] Maskulinum (Pluriel Plateauen) - Variant vun **Platto**

Platebande [platb'a:t] Femininum (Pluriel Platebanden) **DE** *Beet* • **FR** *platebande* [de fleurs, de légumes] • **EN** *bed, border* [of flowers, of vegetables] • **PT** *canteiro* [de flores, de hortaliças] **Beispill** am Park sinn d'**Platebande** symmeetresch ronderëm de **Sprangbuer** ugeluecht **Synonym** **Beet**

Platen [pl'a:tən] Eegennumm **DE** *Platen* • **FR** *Platen* • **EN** *Platen* • **PT** *Platen* **Beispiller** ech wunnen zu **Platen**; fiert dëse **Bus** op **Platen**?

Platin [pl'a:tin] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Platin* [chemisches Element] • **FR** *platine* [élément chimique] • **EN** *platinum* [chemical element] • **PT** *platina* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Platin** gehéiert zum **Grupp** vun den **Iwwergangsmetaller**

Platinn [plat'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Platin* • **FR** *platine* [métal] • **EN** *platinum* • **PT** *platina* [metal] **Beispill** d'**Koppel** huet sech **Brautréng** aus **Platinn** kauft

Platinn [plat'in] Femininum (Pluriel Platinnen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Unterbrecherkontakt* • **FR** *vis platinee* • **EN** *points* [contact-breaker point] • **PT** *platina* [dispositivo] **Beispill** mäin **Auto** spréngt net un, et wäert un de **Platinnen** hänken **2. DE** *Platine, Elektronikplatine* • **FR** *circuit imprimé* • **EN** *circuit board* • **PT** *circuito impresso* **Beispill** et ass e **Rass** an enger **Platinn** vu mengem **Computer**

platonesch [plat'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *platonisch* [nicht sexuell] • **FR** *platonique* [non sexuel] • **EN** *platonic* [non-sexual] • **PT** *platónico* [não sexual] **Beispill** eis **Relatioun** ass reng **platonesch**

plätschen [pl'ætʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geplätscht**) » **transitiv 1. DE** *betupfen* [mit einer Flüssigkeit] • **FR** *tamponner, badigeonner* [d'une préparation pharmaceutique] • **EN** *to swab* [to apply medication] • **PT** *chapinhar* [com uma preparação farmacêutica] **Beispiller** **komm**, ech **plätschen** der deng **Bëlz**, da **schwëllt** se net esou!; wann s de e **Weeschësser** hues, kanns de der d'A mat **Kamillentéi** **plätschen** » **intransitiv - onperséinlech 2. [égs]** **DE** *schütten* [stark regnen] • **FR** *pleuvoir des cordes* • **EN** *to pour*

down, to bucket down [to rain heavily] • **PT** *chover a cântaros* **Beispill** kuck emol, wat dat **dobausse** **plätscht**!

platschen [pl'atʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geplatscht**) » **intransitiv - onperséinlech DE** *platschen, klatschen* • **FR** *faire plouf* • **EN** *to splash, to go splash* • **PT** *fazer um chape* **Beispill** et **huet** zerguttst **geplatscht**, wéi den **décke** **Steen** an d'**Waasser** **gefall** ass

plätschnaass [plætʃn'a:s] Adjektiv **[égs]** **DE** *klatschnaass* • **FR** *trempe* (comme une soupe), *trempe* (jusqu'aux os) • **EN** *soaking wet* • **PT** *encharcado, ensopado* **Beispiller** d'Kanner si mat **plätschnaasse** **Kleeder** an d'**Haus** erakomm; nom **Match** war ech **plätschnaass** **geschweesst** **Synonym** **zoppnaass**

platt [plat] Adjektiv **1. DE** *platt* [flach] • **FR** *plat* [plan, aplati] • **EN** *flat* [level, horizontal] • **PT** *plano, chato* **Beispiller** d'**Héichhaus** huet e **platten** **Daach**; hien huet eng **platt** **Nues**; däi **viischte** **Pneu** ass **platt** **[égs]** [et ass keng **Loft** méi an dengem **viischte** **Pneu**]; ech kann der net **hëllef**, ech si **platt!** **[égs]** [ech kann der net **hëllef**, ech hu keng **Sue** méi] **2. DE** *leer* [entladen] • **FR** *déchargé* [batterie] • **EN** *flat* [battery] • **PT** *descarregado* [bateria] **Beispill** d'**Batterie** vu mengem **Handy** ass **platt 3.** **platt** sinn **DE** *verblüfft sein, sprachlos sein* • **FR** *être stupefait, être ébahi* • **EN** *to be speechless, to be flabbergasted* • **PT** *estar estupefacto, estar assombrado* **Beispill** ech war **platt**, wéi ech **héieren** **hunn**, hatt **hätt** schonn e **Kand** **Synonym** **paff** sinn **4.** **platt** **Waasser** **DE** *stilles Wasser* [Getränk] • **FR** *eau plate* [boisson] • **EN** *still water* [drink] • **PT** *água sem gás* [bebida] **Beispill** ech verdroe kee **Spruddelwaasser**, kéint ech **wannechgelift** **platt** **Waasser** **kréien**? **5. DE** *abgestanden* • **FR** *éventé* [altéré] • **EN** *flat, stale* • **PT** *aventado* [alterado] **Beispill** d'**Fläsch** war ze **laang** op, de **Wäin** ass **platt**

Plättchen [pl'ætʃən] Femininum (Pluriel Plättercher) **DE** *Fliese* • **FR** *carreau* [de carrelage] • **EN** (floor) *tile*, (wall) *tile* • **PT** *ladrilho, mosaico* **Beispiller** am **Gank** ass eng **Plättche** **lass**; muer **kréie** mer an der **Buedzëmmer** nei **Plättercher** **geluecht**

plattdrécken [pl'atdrəkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **plattgedréckt**) » **transitiv DE** *plattdrücken* • **FR** *écraser* [aplatir] • **EN** *to flatten, to squash* • **PT** *esmagar, achatar, chapar* **Beispiller** esoubal ech eng **Spann** **gesinn**, **drécken** ech se **platt**; d'Kanner **drécke** sech d'**Nues** un der **Vitrinn** vum **Spillsaachebuttek** **platt**

Plättel [pl'ætəl] Maskulinum (Pluriel Plättelen) **1. [veereizt]** **DE** *Platte, Servierplatte* • **FR** *plateau* [pour nourriture] • **EN** (*servicing*) *plate*, (*servicing*) *dish* • **PT** *prato, travessa* [para comida] **Beispill** et **bleiwe** just nach **zwee** **Plättelen** ze **spullen** **Synonymmen** **Plat**, **Platto 2. [égs]** **DE** *Platte* [aufgetragene Speisen] • **FR** *plateau* [nourriture, mets] • **EN** *plate, board, platter* [of food] • **PT** *prato, travessa* [comida, iguaria] **Beispiller** déi **Ham** ass esou **gutt**, ech **geif** dräi **Plättelen** **eleng** **packen**!; deen **Hännes** ass alt nees mat **zwee** **Féiss** an de **Plättel** **gesprongen**! [deen **Hännes** huet alt nees mat enger **oniwwerluechter** **Bemierkung** fir eng **penibel** **Situatioun** **gesuergt**] **Synonymmen** **Plat**, **Platto**

plättelen [pl'ætələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geplättelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **plättelen** als Basis huet: \nearrow duerplättelen

Platten [pl'atən] Maskulinum (Pluriel Platten / Platter) **DE** *Reifenpanne* • **FR** *crevaïson* • **EN** *flat tyre* • **PT** *furo no pneu* **Beispiller** mir kruten de Platten am Garage gefléckt; eis Rulott huet e Platten

Plätterchersleeër [pl'æteçesle:ə] Maskulinum (Pluriel Plätterchersleeër) **DE** *Fliesenleger* • **FR** *carreleur* • **EN** *tiler [for floors, for walls]* • **PT** *ladrilhador* **Beispill** de Mëtteg kënnt de Plätterchersleeër d'Terrass ausmoossen

i Weiblech Form: \nearrow Plätterchersleeërin

Plätterchersleeërin [pl'æteçesle:ə:ri:n] Femininum (Pluriel Plätterchersleeërinne) **DE** *Fliesenlegerin* • **FR** *carreleuse* • **PT** *ladrilhadora* **Beispill** d'Plätterchersleeërin huet eis déi futtis Plättercher am Buedzëmmer ersat

i Männlech Form: \nearrow Plätterchersleeër

Plattform [pl'atfɔ:rm] Femininum (Pluriel Plattformen) **1. DE** *Plattform [ebene Fläche]* • **FR** *plateforme [surface plane]* • **EN** *platform [level surface]* • **PT** *plataforma [superfície plana]* **Beispiller** déi al Bussen haten hannen eng offe Plattform; uewen um Tuerm ass eng Plattform, vun där aus een eng wonnerschéin Ausischt huet; bei der Biergtour hu mer Halt op enger klenger Plattform gemaach **2. DE** *Plattform [Drehscheibe, Begegnungspunkt]* • **FR** *plateforme [point de convergence]* • **EN** *(transit) hub, platform [for discussion]* • **PT** *plataforma [ponto de convergência]* **Beispiller** dès Gare ass eng international Plattform fir de Giddertransport; eis Internetsäit ass eng Plattform fir all d'Leit, déi sech fir dat Theema interesséieren

Plattfouss [pl'atfəʊs] Maskulinum (Pluriel Plattféiss) **DE** *Plattfuß* • **FR** *piéd plat* • **EN** *flatfoot* • **PT** *pé chato* **Beispill** wéinst menge Plattféiss brauch ech Einlagen

Platto [pl'ato:] Maskulinum (Pluriel Plattoen) **1. DE** *Tablett* • **FR** *plateau [de serveur, de présentation]* • **EN** *tray* • **PT** *bandeja, tabuleiro* **Beispiller** mäi Brudder ass de Platto mat de Glieser an d'Kiche siche gaangen; der Zännoktesch hir Assistentin bréngt en neie Platto mat Instrumenter; häss de gär alles um sëlwere Platto zerwéiert? ^[egs] \Rightarrow seet een zu engem, deen héich Usprech huet! **2. DE** *Platte [zum Servieren von Speisen]* • **FR** *plateau [pour nourriture]* • **EN** *(serving) plate, (serving) dish* • **PT** *prato, travessa [para comida]* **Beispill** et bleiwe just nach zwee Plattoen ze spullen **Synonymmen** Plat, Plättel **3. DE** *Platte [aufgetragene Speisen]* • **FR** *plateau [nourriture]* • **EN** *plate, board, platter [of food]* • **PT** *prato, travessa [comida, iguaria]* **Beispill** déi Ham ass esou gutt, ech géif dräi Plattoen eleng packen! **Synonymmen** Plat, Plättel **4. DE** *Plateau [Landfläche]* • **FR** *plateau [terrain]* • **EN** *plateau [high ground]* • **PT** *planalto* **Beispiller** uewen um Platto hues de eng schéi Vue op d'Stad; um Platto gëtt eng Cité gebaut; ech wunne léiwer op engem Platto ewéi an engem Dall

Plätzchen [pl'ætsjən] Femininum (Pluriel Plätzcher) - Diminutivform vun \nearrow Plaz

platzen [pl'atsən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **geplatzt**) \gg **intransitiv DE** *platzen* • **FR** *éclater, cre-*

ver • **EN** *to burst* • **PT** *estoirar, rebentar* **Beispiller** dee Klenge Kräisch, well säi Ballon **geplatzt** ass; et ass him eng Oder am Kapp **geplatzt**; de Moien ass mer iwwerem Fieren e Pneu **geplatzt**; bei deem Kaméidi kann d'Trommelfell engem **platzen**; dat do deet mech **platzen!** ^[egs] \Rightarrow [dat do mécht mech ganz rosen!]; eisen Dram ass **geplatzt** ^[egs] \Rightarrow [et ass näisch aus eisem Dram ginn]

i Verben, déi **platzen** als Basis hunn: \nearrow eraplatzen an \nearrow opplatzen

Platzhalter [pl'atshalte] Maskulinum (Pluriel Platzhalter) **DE** *Platzhalter [Symbol]* • **FR** *métacaractère, caractère générique* • **EN** *wild card* • **PT** *metacarácter, carácter de substituição* **Beispill** an de meeschten Datebanke kann een e Platzhalter benotzen, fir eng Sich ze vereinfachen **Synonymmen** Joker, Stippi

Platzverweis Maskulinum (Pluriel Platzverweiser) **1. DE** *Platzverweis [polizeiliche Maßnahme]* • **FR** *obligation de déguerpir* • **EN** *expulsion order* • **PT** *obrigação de desandar* **Beispill** gëtt et iwverhaapt e Gesetz, dat der Police et erlaabt, e Platzverweis ze ordonéieren? **2. DE** *Platzverweis, Feldverweis [im Sport]* • **FR** *expulsion (du terrain) [lors d'une compétition sportive]* • **EN** *sending off [in sport]* • **PT** *expulsão (do campo) [numa competição desportiva]* **Beispill** no engem frëie Platzverweis vun hirem Golkipp huet d'Lokalekipp de Match héich verluer

i Variant: Plazverweis

Platzwonn [pl'atsvɔn] Femininum (Pluriel Platzwonne) **DE** *Platzwunde* • **FR** *plaie ouverte [due à un coup]* • **EN** *gash, laceration* • **PT** *ferida aberta [provocada por golpe]* **Beispill** de Fussballspiller ass mat enger Platzwonn op der Stier vum Terrain gedroe ginn

Plaum [pləʊm] Femininum (Pluriel Plaumen) - Variant vun \nearrow Plomm

plausibel [pləʊz'i:bəl] Adjektiv **DE** *plausibel* • **FR** *plausible* \langle Adverb *plausiblement* \rangle • **EN** *plausible* \langle Adverb *plausibly* \rangle • **PT** *plausível* \langle Adverb *plausivelmente* \rangle **Beispiller** dem Zeie seng Ausso war net **plausibel**; kee konnt mir déi Decisioun do **plausibel** erklären

Playoff [pl'ɛɔf] Maskulinum (Pluriel Playoffen / Playoffs) **DE** *Play-off* • **FR** *série élimatoire [d'une compétition sportive]* • **PT** *play-off* **Beispill** eis Nationalekipp steet an de Playoffs fir d'Europameeschterschaft

Plaz [pla:ts] Femininum **1.** (Pluriel Plazen) **DE** *Platz [freie urbane Fläche]* • **FR** *place [espace urbain]* • **EN** *square [town square]* • **PT** *praça, largo* **Beispiller** an der Mëtt vun der Plaz steet e Sprangbuer; de Knuedler ass eng vun deene gréisste Plazen an der Stad **2.** (Pluriel Plazen) **DE** *Platz [Ort]* • **FR** *endroit [lieu, site]* • **EN** *place [location]* • **PT** *lugar [local, sitio]* **Beispiller** dat ass eng gutt Plaz, fir e Geschäft opzemaachen; et gëtt vill schéi Plaze laansch d'Musel; d'Police ass op d'Plaz komm [d'Police ass op d'Plaz komm, wou eppes geschitt war] **3.** (Pluriel Plazen) **DE** *Platz [Sitzplatz]* • **FR** *place [assise]* • **EN** *place [seat]* • **PT** *lugar [sentado]* **Beispiller** kanns de mir eng Plaz niewent dir versueren?; am Kino krute mer zwou Plazen an der éischter Rei; e Motorrad mat Seidekärcchen huet maximal véier Plazen **4.** (kee Pluriel) **DE** *Platz [verfügbarer Raum]* • **FR** *place [espace libre]* • **EN** *room [available space]* • **PT** *lugar les-*

paço livre) **Beispiller** ech hunn a mengem Regal keng **Plaz** méi fir nei Bicher; a ville Fligeren huet ee bal keng **Plaz**; ech hunn der **Plaz** op der Kaart gelooss, fir datt s de se och kanns ënnerschreiwien; huet Iech **Plaz!** [setzt Iech!] **5.** (Pluriel **Plazen**) **DE** Platz [freie Stelle] • **FR** place [possibilité d'accueil] • **EN** space, place [available position, vacancy] • **PT** lugar [vaga] **Beispiller** den neie Parking huet eng Capacitéit vun 800 **Plazen**; mir waarden op eng **Plaz** fir eise Bouf an enger Crèche **6.** (Pluriel **Plazen**) **DE** Platz [zugeordneter Platz] • **FR** place [emplacement attribué] • **EN** place [seat, allotted place, customary place] • **PT** lugar [espaço atribuído] **Beispiller** am Schoulsall hunn d'Kanner all hir fest **Plaz**; nom Usträichen hu mir d'Miwwelen nees op hir **Plaz** gesat; hien huet seng **Plaz** an der Gesellschaft fonnt [hien huet sech an d'Gesellschaft integriert]; an denger **Plaz** géif ech reklaméieren! [wann ech an denger Situation wier, géif ech reklaméieren!]; ech hunn hie weinst senger Bemierkung op d'**Plaz** gesat [égs] [ech hunn him daitlech gesot, datt seng Bemierkung deplacéiert war] **7.** (Pluriel **Plazen**) **DE** Platz [Platzierung] • **FR** place [rang] • **EN** place [rank, position] • **PT** lugar [numa classificação] **Beispiller** mir stinn op der éischter **Plaz** vum Klassement; un éischter **Plaz** wëll ech Iech Merci soen [fir d'éischt wëll ech Iech Merci soen] **8.** (Pluriel **Plazen**) **DE** Stelle [Ort] • **FR** endroit [déterminé] • **EN** place [location, area] • **PT** sitio [lugar preciso] **Beispiller** hei sidd Dir net op der richteger **Plaz**, Dir musst an de Büro niewendru goen; ech fannen d'**Plaz** net, wou ech däi Bols fillen; den Daach vun der Scheier ass op e puer **Plazen** agefall; d'Aarbechte kommen net vun der **Plaz** [égs] [d'Aarbechte kommen net gutt virun]; an deem Projet trëppele mer op der **Plaz** [égs] [an deem Projet komme mer net gutt virun] **9.** (Pluriel **Plazen**) **DE** Stelle [Arbeitsstelle] • **FR** place [emploi] • **EN** place [employment] • **PT** lugar [emprego] **Beispiller** de Chômeur huet bis elo nach keng nei **Plaz** fonnt; d'Fabrick huet zéng **Plazen** ausgeschriwwen **Synonym** Aarbechtsplaz **10.** (Pluriel **Plazen**) **DE** Fleck [andersfarbige Stelle] • **FR** tache [surface de couleur différente] • **EN** place, mark [of different colour] • **PT** mancha [pinta de cor diferente] **Beispiller** ech hunn eng déck rout **Plaz** um Réck; wou d'Mauer ficht ass, sinn e puer donkel **Plazen** op der Fassad **Synonym** Fleck **11.** blo **Plaz** **DE** blauer Fleck [Hämatom] • **FR** bleu [hématome] • **EN** bruise • **PT** pisadura, nódoa negra **Beispill** och wann ech mech nëmme liicht stoussen, kréien ech direkt eng blo **Plaz** **12.** op der **Plaz** **DE** auf der Stelle • **FR** sur le coup, immédiatement • **EN** on the spot • **PT** logo, imediatamente **Beispill** hie war dout op der **Plaz**

Plazenta Femininum (Pluriel Plazentaen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

plazeweis [pl'a:tʰsəvɔɪs] Adverb **DE** stellenweise • **FR** par endroits • **EN** in places • **PT** em certos sitios **Beispill** de Moie waren d'Stroosse plazeweis spigelglat

Plazverweis Maskulinum (Pluriel Plazverweiser) - Variant vun ↗Platzverweis

plécken [pl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepléckt) » **transitiv 1.** **DE** plücken • **FR** cueillir • **EN** to pick, to pluck • **PT** colher, apanhar **Beispiller** dës Blummen däerf een net plécken; d'Kanner hunn der Bonni gehollef d'Quetsche plécken **2.** [égs] sech ee

plécken **DE** sich jemanden vornöpfen • **FR** prendre quelqu'un à part, pincer quelqu'un [pour le contrôler, le réprimander] • **EN** to take to one side, to nab [so as to check, to reprimand] • **PT** chamar alguém à pedra **Beispill** d'Joffer huet sech de Frechdachs gepléckt an em d'Le-witte gelies **Synonymmen** sech ee schnapen, sech ee virknäppen

I Verb, dat **plécken** als Basis huet: ↗erausplécken

pléischteren [pl'ɪʃtəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepléischtert) » **transitiv 1.** **DE** behandeln [wegen einer leichten Verletzung] • **FR** soigner [à cause d'une plaie légère] • **EN** to look after, to treat [because of a minor injury] • **PT** tratar as feridas (ligeiras) de **Beispill** wéi de Bouf mam Skateboard heemkouw, hu seng zwee Knéie misse gepléischtert ginn » **intransitiv 2.** [égs] pléischteren un **mam Dativ** **DE** herumdoktern an • **FR** s'essayer à soigner [de manière peu professionnelle] • **EN** to try to doctor, to try to treat [unprofessionally, unsuccessfully] • **PT** tentar curar [de modo pouco profissional] **Beispiller** ech pléischtere scho jorelaang u mengem wéie Been; un där baufälliger Bréck gouf en halleft Joer laang gepléischtert [un där baufälliger Bréck gouf en halleft Joer laang ëmmer erëm gefléckt] **Synonym** dokteren un

I Verb, dat **pléischteren** als Basis huet: ↗zoupléischteren

Plëmmchen [pl'əmçən] Femininum (Pluriel Plëmmcher) - Diminutivform vun ↗Plomm

plëmmen [pl'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geplëmmt) » **transitiv 1.** **DE** rupfen [die Federn ausreißen] • **FR** plumer [arracher les plumes à] • **EN** to pluck [a bird] • **PT** depenar [tirar as penas a] **Beispill** tier s de d'Hong kanns plëmmen, muss de et an d'kache Waasser zappen **2.** [égs] **DE** plündern [leeren] • **FR** vider [de son contenu] • **EN** to clear, to empty [an account] • **PT** esvaziar [livrar do seu conteúdo] **Beispill** hien huet säi Kont geplëmmt, fir sech en décken Auto ze kafen **3.** [égs] **DE** rupfen [eine Person] • **FR** plumer [une personne] • **EN** to fleece [to cheat] • **PT** depenar [uma pessoa] **Beispill** bei deem Handel sinn ech schéi geplëmmt ginn! **Synonym** beidelen

plëmmplemm [plæmpl'æm] Adjektiv [égs] **DE** plemplem • **FR** zinzin, cinglé • **EN** nuts [crazy] • **PT** maluco, choné, lelé **Beispill** bass du plëmmplemm, fir esou eppes ze behaupten? **Synonymmen** geckeg, jaus, méll, tibbi, verréckt

Plenarsall [pl'en'a:ʀzəl] Maskulinum (Pluriel Plenarsäll) **DE** Plenarsaal • **FR** salle de séance [pour assemblées plénières] • **EN** conference hall, chamber [used for plenary sessions] • **PT** sala do plenário **Beispill** den internationale Kongress gétt am Plenarsall ofgehalen

Plenièr [pl'e:njɛ:r] Femininum (Pluriel Plenièren) **DE** Plenum • **FR** assemblée plénière • **EN** plenum, plenary session • **PT** assembleia plenária **Beispill** iwwer dëse Punkt gétt an der nächster Plenièr diskutéiert **Synonym** Plenum

Plënner [pl'ənə] Femininum (Pluriel Plënneren) **DE** Umzug [Wohnortwechsel, Standortwechsel] • **FR** déménagement • **EN** move [change of house, change of premises] • **PT** mudança(s) [de casa, de empresa] **Beispiller** fir d'Plënner muss mir drai Deeg aplangen;

hien huet am Aarbechtskontrakt stoen, datt hien d'Plënnere vun sengem neie Patron bezuelt kréich

plënnere [pl'ənərən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geplënnert) » **transitiv 1.** DE *spedieren, befördern* [Möbelstücke, Gegenstände] • FR *déménager* • EN *to move* [furniture, objects] • PT *fazer a mudança de* [de móveis, de objetos] **Beispiller** dëse Weekend muss ech e puer Miwwele plënnere; plënnere deen ale Krom do emol op de Späicher! [égs] [dro deen ale Krom do emol op de Späicher!]; muer plënnere mer eist Meedchen a seng Studentewunneng [muer hëllef mer eistem Meedchen, seng Studentewunneng anzeichten] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geplënnert) » **intransitiv 2.** DE *umziehen* [den Wohnort wechseln] • FR *déménager* • EN *to move* (house) • PT *mudar-se, mudar de casa* **Beispiller** mir plënnere an e puer Méint; plënnere, du nervs! [égs] [verschwann, du nervs!]

Verben, déi **plënnere** als Basis hunn: *aplënnere, eraplënnere, erausplënnere, fortplënnere* an *hiplënnere*

Plënnerefirma [pl'ənəfirma:] Femininum (Pluriel Plënnerefirmaen / Plënnerefirmen) DE *Umzugsfirma* • FR *société de déménagement* • EN *removal company* • PT *empresa de mudanças* **Beispill** fir de Piano an eist neit Appartement ze transportéieren, hunn ech en Devis bei enger Plënnerefirma gefrot

Plënnerekäsch [pl'ənəkəʃt] Femininum (Pluriel Plënnerekäschten) DE *Umzugskarton* • FR *carton de déménagement* • EN *removal box* • PT *caixote das mudanças* **Beispill** ech hunn de ganze Mëtteg Plënnerekäschte geschleeft

Plënnereleit [pl'ənələit] Substantiv (kee Singulier) DE *Möbelpacker* • FR *déménageurs* • EN *removal men* • PT *homens das mudanças* **Beispill** d'Plënnereleit hunn am Trapenhaus d'Tapët abiméiert

Plënnerewon Maskulinum (Pluriel Plënnereween) DE *Möbelwagen, Umzugswagen* • FR *camion de déménagement* • PT *camião das mudanças* **Beispill** wéi mir eist Appartement eidel geraumt haten, war eise Plënnerewon struppevoll

Plenum [pl'e:num] Maskulinum (Pluriel Plenumen) DE *Plenum* • FR *assemblée plénière* • EN *plenum, plenary session* • PT *assembleia plenária* **Beispill** iwuer dëse Punkt gëtt am nächste Plenum diskutéiert **Synonym** Plenièere

Pleséier [pləz'ɛiə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Vergnügen, Freude* • FR *plaisir* [joie] • EN *pleasure* • PT *prazer* [alegria] **Beispiller** et war e Pleséier, bei deem schéine Wieder spadséieren ze goen; maach mer de Pleséier an dréck e Patt mat!

Plëss Eegennumm DE *Place d'Armes, Paradeplatz* [in Luxemburg-Stadt] • FR *Place d'Armes* [de la ville de Luxembourg] • EN *Place d'Armes* [in Luxembourg City] • PT *Place d'Armes* [na cidade de Luxemburgo] **Beispill** am Summer lackelt d'Plëss d'Leit op eng vun hire sëllegen Terrassen

D'Plëss, wéi déi Stater Place d'Armes am Volleksmond heescht, gouf an der Zäit fir militäresch Parade genotzt. Um Enn vum 17. Joerhonnert krut se ënner dem Louis XIV. de virleefeg leschte Schléff duerch d'Verleeë vu Pawee an d'Planze vu Lannen. Haut

ass d'Plëss eng beléift Plaz, wou ee kann e Patt drénken, e Concert genëssen oder iwuer ee vun de Mäert flanéieren, déi do ofgehale ginn.

Pletschette [pl'ætʃæt] Eegennumm DE *Pletschette* • FR *Pletschette* • EN *Pletschette* • PT *Pletschette* **Beispiller** ech wunnen um Pletschette; fiert dëse Bus op de Pletschette?

plëtzelech Adjektiv DE *plötzlich* • FR *soudain, subit* <Adverb soudainement> • EN *sudden* <Adverb suddenly> • PT *repentino, súbito* <Adverb de repente, subitamente> **Beispiller** eisen Noper knat nach ëmmer um plëtzelech Doud vu senger Fra; eng Schwindelattack ka plëtzelech kommen a goen **Synonym** stënterlech

Pli [pli:] Maskulinum (Pluriel Plien) 1. DE *Falte* [im Stoff] • FR *pli* [dans un tissu] • EN *pleat* • PT *prega* [num tecido] **Beispill** et ass eng Konscht, eng Jupe mat Plien ze strecken! 2. DE *Gewohnheit, Angewohnheit* • FR *pli* [habitude, tendance] • EN *habit* • PT *hábito, costume* **Beispiller** wann s de de Pli bis hues, da geet d'Arbecht der liicht vun Hand; hien huet de Pli, fir no der Schaff nach een huelen ze goen

Plinthe Femininum (Pluriel Plinthen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Plissé [pl'ise:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Plissee* • FR *plissé* • EN *pleats* • PT *plissado* **Beispill** dee Rack huet e schéine Plissé

plisséieren [plis'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plisséiert) » **transitiv** DE *plissieren* • FR *plisser* [un tissu] • EN *to pleat* • PT *plissar* **Beispiller** d'Néiesch huet de Rack plisséiert; déi plisséiert Jupe geet der nawell gutt!

Plo [plo:] Femininum (Pluriel Ploen) 1. DE *Plage* [Belästigung] • FR *plaie, fléau* • EN *plague, pain* • PT *praga, flagelo* **Beispiller** d'Harespele waren de ganze Summer eng Plo; dee Kärel ass eng richtig Plo! [égs] [dee Kärel ass e richtige Plogeesch!]; 2. DE *Plage* [Mühsal] • FR *source de tracas* • EN *tribulation, trial* • PT *fonte de embaraços* **Beispiller** hiert Liewe war eng eenzeg Plo; an der Schoul waren d'Mathéssonne fir mech ëmmer eng Plo

ploen [pl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geplot) » **transitiv 1.** DE *plagen* [belästigen, zu schaffen machen] • FR *embêter, donner du fil à retordre à* • EN *to pester, to plague* • PT *irritar, aborrecer, fazer a vida negra a* **Beispiller** d'Harespelen hunn eis de ganze Summer geplot; meng Schwëster ass mat Réckwéi geplot 2. DE *belligen* • FR *importuner* • EN *to trouble, to bother* • PT *incomodar, importunar* **Beispill** ech ploen hien net mat menge Suergen, hien huet der selwer genuch **Synonym** behellegen » **reflexiv 3.** DE *sich plagen* • FR *s'esquinter, s'éreinter, se démener* • EN *to wear oneself out* • PT *esforçar-se, estafar-se, azafamar-se* **Beispiller** plo dech dach net esou; mat deene Schwëieren Zillen hunn ech mech elle geplot; ech hu mech de ganzen Nomëtteg mat mathematesche Formele geplot **Synonym** sech kristillegen

Verb, dat **ploen** als Basis huet: *erëmploen*

Plogeesch [pl'o:ge:ʃt] Maskulinum (Pluriel Plogeeschter) [égs] DE *Plagegeist* • FR *casse-pied* • EN *nui-*

sance, pest, pain in the neck • **PT** *peste, melga* [pessoa] **Beispill** deng Kanner si richtig **Plogeeschter!** **Synonym** Leitsgeheier

Plomb [plɒmp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Plëmb) **1. DE** *Füllung* [Zahnfüllung] • **FR** *plombage* [amalgame dentaire] • **EN** *filling* [tooth filling] • **PT** *chumbo* [amalgama dentária] **Beispill** ech muss bei den Zäandokter goen, ech hunn e **Plomb** verluer **2. DE** *Plombe* [Metallsiegel] • **FR** *plomb* [de scellage] • **EN** *lead seal* • **PT** *selo de chumbo* **Beispill** den Elektriker huet de **Plomb** um Panzerkasten duerchgepëtzt

plombéieren [plɔ̃:mbɛ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **plombéiert**) » **transitiv** **DE** *plombieren* • **FR** *plomber* [une dent] • **EN** *to fill* [a tooth] • **PT** *chumbar lum dente* **Beispill** den Zäandokter huet mir en Zant **plombéiert**

Plomm [plɒm] Femininum (Pluriel Plommen) **DE** *Daune* • **FR** *plumule*, (*plume de*) *duvet* • **EN** *feather, down* • **PT** *plumula*, *penugem* **Beispiller** d'Kaz huet de Villche mat de **Plomme** gefriess; am Wanter geet näischt iwwer eng Jackett mat **Plommen**; däi Vëlo ass liicht ewéi eng **Plomm** [égs] [däi Vëlo ass ganz liicht]; hie kënnt mueres net aus de **Plommen** [égs] [hien huet mueres Schwieregkeeten, fir matzäit opzestoien]; op der Bourse kann ee liicht **Plomme** loossen [égs] [op der Bourse kann ee liicht Geld verléieren]

i Variant: Plaum

Plommebett Neutrum (Pluriel Plommebetter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

plomp [plɒmp] Adjektiv **1. DE** *plump* [massig, unförmig] • **FR** *lourd, massif* [pesant] • **EN** *bulky, heavy* [ill-proportioned] • **PT** *pesado, maciço, informe* **Beispill** wat mécht esou eng **plomp** Klensch un esou enger eleganter Dier? **2. DE** *plump* [schwerfällig] • **FR** *lourd* [peu agile, inélégant] <Adverb *lourdement*> • **EN** *ungainly, clumsy* <Adverb *clumsily*> • **PT** *pesado* [pouco ágil, deselegante] <Adverb *pesadamente*> **Beispiller** a wéi soll esou e **plomp** Mënsch eng Walz danzen?; hie beweegt sech esou **plomp** ewéi en Elefant **Synonym** schwéierfällig **3. DE** *plump* [ungeschickt, taktlos] • **FR** *maladroit, grossier* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *clumsy* [tactless, crude] <Adverb *clumsily*> • **PT** *tosco, grosseiro* [rude, sem tato] <Adverb *grosseiramente*> **Beispiller** dee Kärel huet eng **plomp** Manéier, fir mat de Leit ëmzegoen; dat Bild do ass eng **plomp** Fälschung!; hien huet ganz **plomp** probéiert, mech vu senger Meenung ze iwweezeegen

plompsen [pl'ɔmpɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geplompst**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Plongeon [pl'ɔ̃:zɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Plongeonnen) **DE** *Hechtsprung* • **FR** *plongeon* • **EN** *dive* [plunge] • **PT** *salto de cabeça* **Beispiller** am Schwamme krute mer gewisen, wéi een e richtege **Plongeon** mécht; de Golkipp huet missen e **Plongeon** maachen, fir de Ball ze kréien; ech hunn op den naasse Plättercher e **Plongeon** gemaach [égs] [ech sinn op den naasse Plättercher gefall] **Synonym** Kappsprong

Plooschter [pl'o:ʃtɛ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Plooschteren) **DE** *Pflaster* [Heftpflaster] • **FR** *sparradrap, pansement* [adhésif] • **EN** (*sticking*) *plaster* • **PT** *adesivo, penso rápido* **Beispiller** d'Mamm huet dem Bouf eng **Plooschter** op de Knéi gepecht; dat doten ass eng **Plooschter** op en hëlzent Been! [égs] [dat doten ass eng onnëtz Moossnam]

Plosivlaut [plɔz'i:flæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Plosivlauter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Plott [plɒt] Femininum (Pluriel Plotten) **DE** *Knäuel* [Woll-, Garnknäuel] • **FR** *pelote* [de laine, de coton] • **EN** *ball* [of wool] • **PT** *novelo* [de lã, de linha] **Beispill** et feelt mer eng **Plott** Woll, fir de Pullover fäerdeg ze strécken

Plou [pløʊ] Maskulinum (Pluriel Pléi) **1. DE** *Pflug* • **FR** *charrue* • **EN** *plough* • **PT** *charrua* **Beispill** d'Päerd hunn de **Plou** gezunn **2. [égs]** **DE** *Drahtesel* • **FR** *bécane* [vélo] • **EN** *boneshaker* [bike] • **PT** *burra* [bicicleta] **Beispill** u mengem **Plou** spréngt d'Ketten ëmmer erof **3. [égs]** **DE** *Lümmel, Grobian* • **FR** *malotru, goujat* • **EN** *lout, boor* • **PT** *grosseirão, brutamontes* **Beispill** du kanns dee **Plou** net mat bei d'Leit huelen!

plouen [pl'øʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplout**) » **transitiv** **DE** *pflügen* • **FR** *labourer* [re-tourner] • **EN** *to plough* • **PT** *lavrar* [arar] **Beispill** d'Stécker ginn am Hierscht **geplout**

i Verben, déi **plouen** als Basis hunn: ↗*emlouen* an ↗*enner-plouen*

ploufen [pl'øʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplouft**) » **intransitiv** - **onperséinlech** [égs] **DE** *plumpsen* • **FR** *faire plouf* • **EN** *to make a splash, to splash* • **PT** *fazer um chape* **Beispill** wat huet dat **geplouft**, wéi deen an d'Waasser gefall ass!

Ploufert [pl'øʊfɛt] Maskulinum (Pluriel Plouferten) **DE** *Plumps* • **FR** *plouf* • **EN** *splash* • **PT** *chape* **Beispill** de Bouf ass mat engem **Ploufert** an d'Waasser gefall

Plower Maskulinum (Pluriel Ploweren) - Variant vun ↗*Pullover*

Plural [pl'u:ɾa:l] Maskulinum (Pluriel Pluralen) - Variant vun ↗*Pluriel*

Pluralismus [plʊɾal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pluralismus* • **FR** *pluralisme* • **EN** *pluralism* • **PT** *pluralismo* **Beispill** d'Gesellschaft vun haut ass duerch **Pluralismus** charakteriséiert

pluralistes [plʊɾal'istɛʃ] Adjektiv **DE** *pluralistisch* • **FR** *pluraliste* • **EN** *pluralist* • **PT** *pluralista* **Beispill** de Schoulsystem muss sech eiser **pluralistescher** Gesellschaft upassen

Pluriel [pl'yriæl] Maskulinum (Pluriel Pluriellen) **DE** *Plural, Mehrzahl* • **FR** *pluriel* • **EN** *plural* • **PT** *plural* **Beispill** bei dësem Exercice geet et drëm, d'Substantiven an de **Pluriel** ze setzen **Synonym** Meerzal

i Variant: Plural

Plurielendung [pl'yriælsændʊŋ] Femininum (Pluriel Plurielendungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Pluriels-s [pl'y:riæləs] Maskulinum (Pluriel Pluriels-sen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Plus [plus] Maskulinum **1.** (Pluriel Plussen) **DE** *Pluszeichen* • **FR** *signe plus [symbole de l'addition]* • **EN** *plus [plus sign]* • **PT** *sinal mais [sinal da adição]* **Beispill** schreif e **Plus** iwwer déi léns an e **Minus** iwwer déi riets Kolonn! **2.** (kee Pluriel) **DE** *Zunahme, Steigerung* • **FR** *augmentation [accroissement]* • **EN** *plus [increase]* • **PT** *aumento [acréscimo]* **Beispill** eis Partei huet am Verglach mat de leschte Walen e **Plus** vun dräi Prozent **3.** (kee Pluriel) **DE** *Plus [Gewinn, Überschuss]* • **FR** *bénéfice, excédent* • **EN** *plus [profit, surplus]* • **PT** *benefício, excedente* **Beispiller** d'Konten ergi fir dëst Joer e **Plus** vun 10.000 Euro; mäi Kont ass ëmmer am **Plus** [ech hunn ëmmer Suen op mengem Kont] **Synonymmen** Benefice, Boni, Gewinn, Iwwerschoss **4.** (Pluriel Plussen) ^[égs] **DE** *Plus [Vorzug]* • **FR** *plus [atout]* • **EN** *plus [advantage]* • **PT** *vantagem* **Beispill** e Kandidat mat Erfahrung huet e **Plus** géintiwwer engem Ufänger

plus [plus] Konjunktioun **DE** *plus [und]* • **FR** *plus [et]* • **EN** *plus [and]* • **PT** *mais [e]* **Beispill** zwee **plus** zwee gött véier **Synonym** an

plus [plus] Adverb **DE** *plus [über Null]* • **FR** *plus [au-dessus de zéro]* • **EN** *plus [above zero]* • **PT** *mais [acima de zero]* **Beispill** minus dräi mol minus dräi gött **plus** néng

plus [plus] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** **DE** *plus [zuzüglich]* • **FR** *plus [à quoi s'ajoute]* • **EN** *plus [together with, as well as]* • **PT** *mais [a que se acrescenta]* **Beispill** ech hu mer op der Bank all meng Erspuernesser **plus** d'Zënse ausbezuete gelooss

Plüsch [plyʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Plüsch* • **FR** *peluche [tissu]* • **EN** *plush* • **PT** *peluche [tecido]* **Beispill** an deem alen Hotel hu se nach Riddoen aus **Plüsch**

plüschchen [pl'yʃən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Plüsch* • **FR** *en peluche* • **EN** *stuffed [toy], plush [fabric]* • **PT** *de peluche* **Beispiller** ech hunn op der Kiermes eng plüschche Giraff gewonnen; mir loossen dee plüschche Canapé nei iwwezéien

plus ou moins Adverb **1.** **DE** *mehr oder weniger [einigermaßen, ziemlich]* • **FR** *plus ou moins [assez, relativement]* • **PT** *mais ou menos [bastante, relativamente]* **Beispiller** ech si **plus ou moins** mat mengem Resultat zefridden, mee am Fong ech hat mer méi erhofft; d'Kanner gi **plus ou moins** reegelméisseg schwammen **Synonymmen** eenegermoossen, méi oder manner, méi oder wéineger **2.** **DE** *mehr oder weniger [ungefähr]* • **FR** *plus ou moins [à peu près]* • **PT** *mais ou menos [aproximadamente]* **Beispiller** bis elo hu mer **plus ou moins** d'Hallschent vun den Tickete verkaaft; 2023 hunn zu Lëtzebuerg **plus ou moins** 660.000 Leit gewunnt **Synonymmen** méi oder manner, méi oder wéineger, ongeféier

Pluspunkt [pl'uspʊŋt] Maskulinum (Pluriel Pluspunkten) **DE** *Pluspunkt [Vorteil]* • **FR** *plus, atout* • **EN** *plus [advantage]* • **PT** *vantagem* **Beispill** d'fachlech Berodung vun de Clienten ass e **Pluspunkt** vun deem Geschäft

Plus-value [pl'y:valy:] Femininum (Pluriel Plus-valuen) **DE** *Wertzuwachs* • **FR** *plus-value* • **EN** *capital gain, increase in value* • **PT** *mais-valia* **Beispill** si hunn dat restauréiert Haus mat enger **Plus-value** vu 15 Prozent verkaaft

Pluto Eegennumm (kee Pluriel) **1.** **DE** *Pluto [Himmelskörper]* • **FR** *Pluton [corps céleste]* • **PT** *Plutão [corpo celeste]* **Beispill** firwat ass de **Pluto** kee Planéit méi? **2.** **DE** *Pluto [Gottheit]* • **FR** *Pluton [dieu de la mythologie]* • **PT** *Plutão [deus na mitologia]* **Beispill** an der réimescher Mythologie herrscht de **Pluto** iwwer d'Räich vun den Doudegen

Plutonium [pl'uto:njum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Plutonium [chemisches Element]* • **FR** *plutonium [élément chimique]* • **EN** *plutonium [chemical element]* • **PT** *plutónio [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Plutonium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

PME Femininum (Pluriel PMEen) **DE** *KMU, mittelständisches Unternehmen* • **FR** *P. M. E.* • **PT** *PME* **Beispiller** ech si Patron vun enger **PME** mat 30 Employéen; an dëser Industriezon gött et zwou **PMEen**, déi am Beräich vun der Elektronik aktiv sinn **Synonymmen** mëttelstännesche Betrib, mëttelstännesch Entreprise

Pneu [pnø:] Maskulinum (Pluriel Pneuen) **DE** *Reifen [Gummireifen]* • **FR** *pneu* • **EN** *tyre* • **PT** *pneu* **Beispiller** deng **Pneuen** hu kee Profil méi; ech hu mer e richtige **Pneu** gezillt! ^[égs] [ech hunn e Burreli kritt!]

Pneufabrikant [pn'ø:əfabrikant] Maskulinum (Pluriel Pneuefabrikanten) **DE** *Reifenhersteller* • **FR** *fabricant de pneus* • **EN** *tyre manufacturer* • **PT** *fabricante de pneus* **Beispill** de **Pneuefabrikant** huet en neit Wierk am Nopeschduerf opgemaach

pneumatesch [pnø:m'a:təʃ] Adjektiv **DE** *pneumatisch* • **FR** *pneumatique [à air comprimé]* <Adverb de manière pneumatique> • **EN** *pneumatic* <Adverb pneumatically> • **PT** *pneumático [a ar comprimido]* <Adverb pneumaticamente> **Beispiller** déi meesch Camionen hu **pneumatesch** Bremsen; déi nei Schleis geet **pneumatesch** op an zou

Pneumocoqueninfektioun [pnø:mo:k'okəniŋfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Pneumocoqueninfektiounen) **DE** *Pneumokokkeninfektion* • **FR** *infection à pneumocoque* • **EN** *pneumococcal infection* • **PT** *infeção pneumocócica* **Beispill** eng **Pneumocoqueninfektioun** ka liewensbedrolech Krankheete wéi eng Longenentzündung ausléisen

Pneumolog Maskulinum (Pluriel Pneumologen) **DE** *Pneumologe* • **FR** *pneumologue* • **PT** *pneumologista* **Beispill** ech si wéinst enger chronischer Bronchite bei engem **Pneumolog** a Behandlung

I Weiblech Form: ♀Pneumologin

Pneumologin Femininum (Pluriel Pneumologinnen) **DE** *Pneumologin* • **FR** *pneumologue [femme]* • **PT** *pneumologista [mulher]*

I Männlech Form: ♂Pneumolog

pochéieren [poʃ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé pochéiert) » **transitiv** ^[Gastronomie] **DE** *po-*

chieren • **FR** *pocher* • **EN** *to poach* • **PT** *escalfar* **Beispiller** et ass eng Konscht, Eeër richtig ze pochéieren; mam Spinat zerwéieren ech am léifste pochéiert Eeër

pochen [p'ɔxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepocht) » **intransitiv** **pochen** op **mam** **Akkusativ** **DE** *pochen auf [bestehen auf]* • **FR** *faire valoir, insister sur* • **EN** *to insist on* • **PT** *fazer valer, insistir em* **Beispiller** hien huet op säi Recht gepocht, entschiedegt ze ginn; dee Kärel verpasst keng Geleeeënheet, op seng adeleg Ofstamung ze pochen

Pochette [p'ɔʃæt] Femininum (Pluriel Pochetten) - Variant vun ↗Poschett

Podcast Maskulinum (Pluriel Podcasten / Podcasts)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Podest [pod'æst] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Podester) **DE** *Podest [Podium]* • **FR** *(petite) estrade* • **EN** *rostrum* • **PT** *(pequeno) estrado* **Beispill** fir seng Ried ze halen, stoung de President op engem Podest

Podgorica Eegennumm **DE** *Podgorica* • **FR** *Podgorica* • **PT** *Podgoritza, Podgorica* **Beispill** Podgorica ass d'Haaptstad vu Montenegro

Podium [p'o:djũm] Maskulinum (Pluriel Podiumen) **1.** **DE** *Podium [Bühne]* • **FR** *podium [estrade]* • **PT** *pódio [estrado]* **Beispill** de Buergermeeschter ass op de Podium geklommen, fir seng Ried ze halen **2.** **DE** *Siegerpodest* • **FR** *podium [des vainqueurs]* • **PT** *pódio [de vencedores]* **Beispiller** d'Sportler stoungen um Podium, wéi se hir Medail iwwerreicht kruten; de Leefer koum bei der Meeschterschaft op de Podium [de Leefer war op der Meeschterschaft ee vun deenen dräi Éischten]

Podolog [podol'o:k] Maskulinum (Pluriel Podologen) **DE** *Podologe* • **FR** *podologue* • **EN** *chiroprapist, podiatrist* • **PT** *podologista* **Beispill** zënter mäi Podolog mir nei Suele gemaach huet, hunn ech vill manner Problemer mam Knéi

i Weiblech Form: ↗Podologin

Podologie [podoloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Podologie* • **FR** *podologie* • **EN** *chiroprady, podiatry* • **PT** *podologia* **Beispill** d'Podologie befaasst sech mat alle Problemer vum Fouss, fir déi ee keen Dokter brauch

Podologin [podol'o:gin] Femininum (Pluriel Podologinnen) **DE** *Podologin* • **FR** *podologue [femme]* • **PT** *podologista [mulher]* **Beispill** ech hu mer nei Einlage bei menger Podologin maache gelooss

i Männlech Form: ↗Podolog

Poet Maskulinum (Pluriel Poeten) **DE** *Poet* • **FR** *poète* • **EN** *poet* • **PT** *poeta* **Beispill** et geet net duer ze reimen, fir e grouse Poet ze sinn! **Synonym** Dichter

i Weiblech Form: ↗Poetin

poetesesch Adjektiv **DE** *poetisch* • **FR** *poétique* <Adverb *poétiquement*> • **EN** *poetic* <Adverb *poetically*> • **PT** *poético* <Adverb *poeticamente*> **Beispiller** dëse poeteschen Text geet richtig un een!; dat Meedchen huet eng poetesesch Oder; hien huet en Don, fir d'Natur ganz poetesesch ze beschreiwen

Poetin Femininum (Pluriel Poetinnen) **DE** *Poetin* • **FR** *(femme) poète* • **PT** *poeta, poetisa* **Beispill** d'Poetin huet hir Wierker elo a Form vun engem Buch verëffentlecht **Synonym** Dichterin

i Männlech Form: ↗Poet

Poesie [poe:z'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Poesie [Lyrik]* • **FR** *poésie [genre littéraire]* • **EN** *poetry [literary genre]* • **PT** *poesia [género literário]* **Beispill** ech sinn e groussen Amateur vu klassescher Poesie

Poesiealbum [poe:z'i:album] Maskulinum (Pluriel Poesiealbumen / Poesiealben) **DE** *Poesiealbum* • **FR** *album souvenir [d'un enfant]* • **EN** *autograph album [with poetry or sayings added by friends]* • **PT** *livro de autógrafos [de uma criança]* **Beispill** hatt huet sengem beschter Frëndin eppes an de Poesiealbum gemoolt

Poet [po'e:t] Maskulinum (Pluriel Poeten) - Variant vun ↗Poet

poetesesch [po'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗poetesesch

Poetin [po'e:tin] Femininum (Pluriel Poetinnen) - Variant vun ↗Poetin

Pohunn [po:h'un] Maskulinum (Pluriel Pohunnen) **DE** *Pfau* • **FR** *paon* • **EN** *peacock* • **PT** *pavão* **Beispiller** hues du schon e Pohunn gesinn, deen d'Rad geschloen huet?; hie stolzéiert dohier ewéi e Pohunn

Point de vue [pwē:dəv'y:] Maskulinum (Pluriel Point-de-vuen) **DE** *Standpunkt, Ansicht* • **FR** *point de vue [opinion]* • **EN** *point of view* • **PT** *ponto de vista [opinião]* **Beispiller** de Politiker huet an engem Interview säi Point de vue am Detail duergeluecht; och wa mer dacks verschidde Point-de-vuen hunn, schaffe mer ganz gutt zesummen **Synonymmen** Standpunkt, Usicht, Vue

Pointe [pw'ɛ:t] Femininum (Pluriel Pointeën) **DE** *Pointe* • **FR** *chute [d'une histoire]* • **EN** *point, punchline* • **PT** *fim [de uma história]* **Beispiller** ech hunn d'Pointe vum Witz net verstanen; mir waarden nach ëmmer op d'Pointe vun der Geschicht

Pois chiche [pwaf'iç] Femininum (Pluriel Poischichen) **DE** *Kichererbse* • **FR** *pois chiche* • **EN** *chickpea* • **PT** *grão-de-bico* **Beispill** ech hat aus Versinn am plaz vun enger Béchs wäisse Bounen eng Béchs Poischichen am Supermarché kaaft

Poivron [pw'avrɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Poivronen) **DE** *Paprika [Paprikaschote]* • **FR** *poivron, piment doux* • **EN** *pepper [sweet pepper, capsicum]* • **PT** *pimento [fruta]* **Beispill** de Mëtteg gëtt et gefëllte Poivronen **Synonymmen** Paprika, Peperoni

Poker [p'əʊkɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Poker* • **FR** *poker* • **EN** *poker* • **PT** *póquer* **Beispill** hie gouf beim Poker schéi gebedelt

pokeren [p'əʊkɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepokert) » **intransitiv** **DE** *pokern [Poker spielen]* • **FR** *jouer au poker* • **EN** *to play poker* • **PT** *jogar póquer* **Beispiller** mir hu bis déif an d'Nuecht gepokert; hien huet op der Bourse ze héich gepokert ^[egs] [hien huet op der Bourse ze vill riskéiert]

Pol [po:l] Maskulinum (Pluriel Polen) **1.** DE *Pol* [Endpunkt der Erdachse] • FR *pôle* [terrestre] • EN (terrestrial) *pole* • PT *polo* [terrestre] **Beispill** d'Magnéitfeld op deenen zwee **Pole** gëtt vun de Physiker ënnersicht **2.** DE *Pol* [eines Magnets, einer Stromquelle] • FR *pôle* [d'un aimant, d'un circuit électrique] • EN *pole* [of a magnet], *pole, terminal* [of a battery] • PT *polo* [de um iman, de um circuito elétrico] **Beispiller** den negativen an de positive **Pol** zéien sech géigesäiteg un; hues de de Kabel och un dee richtege **Pol** vun der Batterie ugeschloss?

Pol [po:l] Maskulinum (Pluriel Polen) DE *Pole* • FR *Polonais* • EN *Pole* • PT *polaco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Pol**

polar [pol'a:r] Adjektiv DE *polar* • FR *polaire* • EN *polar* • PT *polar* **Beispill** vun Norden erfot kënnt e **polaart** Déifdrockgebit op eis zu

polariséieren [polariz'zi:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé polariséiert) » **transitiv 1.** [Physik] DE *polarisieren* • FR *polariser* • EN *to polarize* • PT *polarizar* **Beispiller** d'Licht gëtt duerch de Filter polariséiert; ech hu mer e Sonnebrëll mat polariséierte Glieser kaaft **2.** DE *polarisieren* [spalten] • FR *diviser* [semer la désunion entre] • EN *to polarize* [to divide] • PT *dividir* [fomentar a desunião de] **Beispill** dat neit Gesetz huet d'Gesellschaft polariséiert

Polarkrees [pol'a:Rkre:s] Maskulinum (Pluriel Polarkreesser) DE *Polarkreis* • FR *cercle polaire* • EN *polar circle* • PT *circulo polar* **Beispill** et leien nach eng Partie Stied nördlech vum **Polarkrees**

poleemesch [pol'e:məf] Adjektiv DE *polemisch* • FR *polémique* • EN *polemical* • PT *polémico* **Beispill** dem Journalist seng **poleemesch** Commentairen hu fir vill Diskussiounen gesuergt

Poleemik [pol'e:mik] Femininum (Pluriel Poleemiken) DE *Polemik* [unsachliche Auseinandersetzung] • FR *polémique* • EN *polemic* • PT *polémica* **Beispill** déi ganz **Poleemik** ëm de Bau vun engem neie Shoppingzenter verstinn ech net

poléieren [pol'zi:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé poléiert) » **transitiv 1.** DE *polieren* [glänzend machen] • FR *polir* [astiquer] • EN *to polish* [to shine, to gloss] • PT *polir* [dar lustro a] **Beispiller** mäi Schwoer poléiert säin Auto eemol d'Joer; ech hunn déi poléiert Miwwelen net gär **Synonym** wischen **2.** DE *polieren* [glätten, schleifen] • FR *polir* [poncer] • EN *to polish, to smooth, to sand* • PT *polir* [alisar, limar] **Beispill** mir hunn de Marber am Hall **poléiere** gelooss **Synonym** schläifen

polemesch [pol'e:məf] Adjektiv - Variant vun ↗poleemesch

Polemik [pol'e:mik] Femininum (Pluriel Polemiken) - Variant vun ↗Poleemik

polemiséieren [polemiz'zi:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé polemiséiert) » **intransitiv** DE *polemisieren* [unsachlich kritisieren] • FR *polémiquer* • EN *to polemize* • PT *polemizar* **Beispill** amplaz e puer seriö Propositionen ze maachen, huet hien nëmme polemiséiert

polen [p'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gepoolt) » **transitiv** DE *polen* • FR *polariser* • EN *to connect* [to a terminal, to a pole] • PT *polarizar* **Beispiller** d'Kabelen un der Batterie goufen net richtig gepoolt; a senger Denkweis ass hien anescht gepoolt ewéi den Duerchschnëtt vun de Leit [ëgs] [hien denkt anescht ewéi den Duerchschnëtt vun de Leit]

I Verb, dat **polen** als Basis huet: ↗ëmpolen

Polen [p'o:lən] Eegennumm, Neutrum DE *Polen* • FR *Pologne* • EN *Poland* • PT *Polónia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Polen**; ech fueren d'nächst Woch a **Polen**; ech kommen aus **Polen**

I männlech Persoun: ↗Pol weiblech Persoun: ↗Polin Adjektiv: ↗polnesch Haaptstad: ↗Warschau

Polenta [pol'ænta:] Femininum (kee Pluriel) [Gastronomie] DE *Polenta* • FR *polenta* • EN *polenta* • PT *polenta* **Beispill** ech hunn am Kachbuch nogelies, wat een alles brauch, fir eng gutt **Polenta** ze maachen

Police [p'olis] Femininum **1.** (Pluriel Policen) DE *Polizei* [Behörde] • FR *police* [force publique] • EN *police, police force* • PT *polícia* [força pública] **Beispiller** mäi Brudder ass Kommissär bei der **Police**; hien ass op d'**Police** gaangen, fir eng Plainte ze maachen [hien ass op e Policebüro gaangen, fir eng Plainte ze maachen] **2.** (kee Pluriel) DE *Polizei* [Polizeikräfte] • FR *police* [agents] • EN *the police* • PT *polícia* [agentes] **Beispill** mir hunn d'**Police** geruff, well een an eisen Auto agebrach war **3.** (Pluriel **Policen**) DE *Police* [eines Versicherungsvertrags] • FR *police* [d'un contrat d'assurance] • EN (insurance) *policy* • PT *apólice* [de um contrato de seguro] **Beispill** ech krut d'**Police** vu menger Autosassurance heemgeschéckt **4.** (kee Pluriel) [vereezelt] DE *Polizist* • FR *policier* • EN *policeman, policewoman* • PT *polícia* [agentes] **Beispiller** vir um Eck steet eng **Police**; säi Papp ass **Police**

Policeauto [p'olizɔ:to:] Maskulinum (Pluriel Policeautoen) DE *Polizeiauto* • FR *voiture de police* • EN *police car* • PT *carro de polícia* **Beispiller** als klenge Bouf war et mäin Dram, eng Kéier an engem **Policeauto** matzefueren; um Wee fir heem ass eis eng ganz Kolonn **Policeautoen** entgéintkomm

Policebureau [polisb'y:ro:] Maskulinum (Pluriel Policebureauen) - Variant vun ↗Policebüro

Policebüro [polisb'y:ro:] Maskulinum (Pluriel Policebüroen) DE *Polizeidienststelle, Polizeirevier* • FR *poste* (de police), *commissariat* (de police) • EN *police station* • PT *posto* (de polícia), *esquadra* (de polícia) **Beispill** um **Policebüro** krut de Verdächtege seng Fangerofdréck geholl **Synonym** Kommissariat

Poliklinik [p'oliklinik] Femininum (Pluriel Poliklinicken) DE *Poliklinik* • FR *polyclinique* • EN *polyclinic, outpatients' department, outpatients' clinic* • PT *policlínica* **Beispill** d'Patientin gouf an der **Poliklinik** behandelt

Polin [p'o:lin] Femininum (Pluriel Polinnen) DE *Polin* • FR *Polonaise* • EN *Pole* [female] • PT *polaca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Polin**

Polio [p'oljo:] Femininum (kee Pluriel) DE *Polio* (myelitis), *Kinderlähmung* • FR *polio* (myélite) • EN *polio* (myelitis) • PT *pólio, poliomielite* **Beispill** wéinst der systematesch-

er Impfung kënt d'Polio weltwäit just nach seele vir
Synonym Kinderlähmung

politesch [pol'itəʃ] Adjektiv **1.** DE *politisch* • FR *politique* <Adverb *politiquement*> • EN *political* <Adverb *politically*> • PT *político* <Adverb *politicamente*> • **Beispiller** zënter 20 Joer ass d'Anarchie deen eenzege **politesche** System, deen dat Land kennt; duerch eng Amnestie goufen d'**politesch** Prisonéier fräigelooss; eise Veräin ass **politesch** an ideologesch neutral **2.** **politesch** korrekt DE *politisch korrekt* • FR *politiquement correct* • EN *politically correct* • PT *politicamente correto* • **Beispill** deng Aussoen iwwer d'Auslänner ware **politesch** net korrekt

Politik [polit'ik] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Politik* [Staatskunst] • FR *politique* [manière de gouverner] • EN *politics* [way of governing] • PT *política* [maneira de governar] • **Beispiller** d'Ministere bestëmmen d'**Politik** vun der Regierung; déi haiteg Regierung mécht eng liberale **Politik**; mä Papp huet nach ëmmer **Politik** gemaach [ëgs] [mäi Papp war nach ëmmer **politesch** aktiv]; kommt, mer maache keng **Politik**! [ëgs] [kommt, mer schwätzen net iwwer **Politik**!; kommt, mer polemiséieren net!] **2.** (kee Pluriel) DE *Politik* [die politisch Verantwortlichen] • FR *politique* [instances politiques] • EN *political authorities* • PT *política* [instituições políticas] • **Beispill** d'**Politik** wäert op dee Problem reagéieren **3.** (Pluriel **Politicken**) DE *Politik* [Strategie] • FR *politique* [stratégie] • EN *policy* [strategy] • PT *política* [estratégia] • **Beispill** et war schonn ëmmer eis **Politik**, eng gutt Relatioun mat eise Clienten ze hunn

Politiker [pol'itike] Maskulinum (Pluriel **Politiker**) DE *Politiker* • FR *politicien*, (homme) *politique* • EN *politician* • PT (homem) *político* • **Beispiller** den nei gewielte **Politiker** er trëtt fir eng Reform vum Steiersystem an; eng ganz Rei **Politiker** hu mat géint de Krich demonstréiert

1 Weiblech Form: **Politikerin**

Politikerin [pol'itikerin] Femininum (Pluriel **Politikerinnen**) DE *Politikerin* • FR *politicienne*, (femme) *politique* • PT (mulher) *política*

1 Männlech Form: **Politiker**

politiséieren [politiz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **politiséiert**) » **transitiv** DE *politisieren* [als politische Frage behandeln] • FR *politiser* • EN *to politicize* • PT *politizar* [dar caráter político a] • **Beispill** d'Diskussioun iwwer déi nei Bensinnstax **gouf** virun de Wale staark **politiséiert**

Politur [polit'u:ɐ] Femininum (Pluriel **Polituren**) DE *Politur* [Glanz] • FR *vernis*, *lustre* [d'une surface] • EN *polish*, *gloss* [finish] • PT *polimento*, *lustro* [de uma superfície] • **Beispill** d'**Politur** vun där Komoud ass nach ëmmer **wonnerschön**

Polizist [polits'ist] Maskulinum (Pluriel **Polizisten**) DE *Polizist* • FR *policier* • EN *policeman*, *policewoman*, *police officer* • PT *polícia* [agente] • **Beispill** an der Mëtt vun der Kräizung stoung e **Polizist**, de Verkéier ze reegelen

1 Weiblech Form: **Polizistin**

Polizistin [polits'istin] Femininum (Pluriel **Polizistinnen**) DE *Polizistin* • FR *policière* • EN *police agent* [female] • PT *mulher-polícia* • **Beispill** den Déif ass in flagranti vun der **Polizistin** gepëtzt ginn

1 Männlech Form: **Polizist**

Polka Femininum (Pluriel **Polkaen**) DE *Polka* • FR *polka* • EN *polka* • PT *polca* • **Beispill** déi bekannt Melodie, déi bei der Iechternacher Sprangpressessioun gespillt gëtt, ass eng **Polka**

Pollak Maskulinum (Pluriel **Pollaken**) [pejorativ] [ëgs] DE *Polack* • FR *polaque* [Polonais] • EN *Polack* • PT *polaco* [pessoal] • **Beispill** fir d'Lies engagéiere mir **Pollaken**, déi ginn eis méi bëlleeg • **Synonym** **Pol**

Pollen [p'olən] Maskulinum (Pluriel **Pollen**) DE *Pollen* • FR *pollen* • EN *pollen* • PT *pólen* • **Beispill** den Heeschnapp ass eng allergesch Reaktioun op **Pollen**

Pollenallergie [p'olənəlɛrzi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Pollenallergie* • FR *allergie au pollen* • EN *pollen allergy* • PT *alergia ao pólen* • **Beispill** den Heeschnapp ass eng Zort **Pollenallergie**

Pollenzäit [p'oləntsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Pollenzeit* • FR *saison des pollens* • EN *pollen season* • PT *época dos pólenes* • **Beispill** wa **Pollenzäit** ass, muss ech stänneg néitsen

polluëieren [poly'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **polluëiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Pollutioun [pɔlyʒi'ʊʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Verschmutzung*, *Umweltverschmutzung* • FR *pollution* [dégradation de l'environnement] • EN *pollution* • PT *poluição* [degradação do meio ambiente] • **Beispill** den Ëmweltministère huet eng Etüd iwwer d'**Pollutioun** vun de Gewässer gemaach

polnesch [p'olnəʃ] Adjektiv DE *polnisch* • FR *polonais* • EN *Polish* • PT *polaco* • **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **polnesch** Kultur kenne geléiert

Polo [p'o:lo:] Maskulinum (Pluriel **Poloen**) - Kuerzform vun **Poloshiem** DE *Polo* • FR *polo* [sport] • EN *polo* • PT *polo* [desporto] • **Beispill** kenns du e Reitstall, wou ee ka **Polo** spillen?

Polonium [pol'o:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Polonium* [chemisches Element] • FR *polonium* [élément chimique] • EN *polonium* [chemical element] • PT *polónio* [elemento químico] • **Beispill** d'Element **Polonium** gëtt haut éischter zum Grupp vun de Metalle gerechent

Poloshiem Neutrum (Pluriel **Poloshiemer**) DE *Polohemd*, *Poloshirt* • FR *polo* [vêtement] • EN *polo shirt* • PT *polo* [peça de vestuário] • **Beispill** fir an d'Vakanz hunn ech ausser T-Shirten och nach e puer **Poloshiemer** agepaakt

1 Kuerzform: **Polo**

Polster [p'olste] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Polsteren**) DE *Polster* [Polsterung] • FR *capiton*, *rembourrage* • EN *upholstery*, *padding* • PT *estofa* [de uma poltrona, de um sofá] • **Beispiller** de Bouf huet d'Gesicht an de **Polster** vun der Fotell gedréckt; an de leschte Méint konnt ech mer e klengt finanziell **Polster** uleeën [ëgs] [an de leschte Méint konnt ech mer eng kleng finanziell Reserv uleeën]

polsteren [p'olstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gepolstert) » **transitiv** DE *polstern* • FR *ca-pitonner, rembourrer* • EN *to upholster* • PT *estofar, acolchoar* **Beispiller** den Tapissier huet eisen ale Canapé frësch gepolstert; déi nei Fotelle sinn zimmlech haart gepolstert; mäi Brudder ass gutt gepolstert [ëgs] [mäi Brudder ass korpulent]

I Verb, dat **polsteren** als Basis huet: ↗auspolsteren

Polsterer Maskulinum (Pluriel Polsterer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Polsterin Femininum (Pluriel Polsterinnen) - weiblech Form vun ↗Polsterer

Polver [p'olfe] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Pulver* [Substanz in Pulverform] • FR *poudre* [substance broyée] • EN *powder* • PT *pó* [substância pulverizada] **Beispill** dës Seef kritt ee flësseg oder als **Polver 2.** DE *Pulver* [Schießpulver] • FR *poudre* [explosif] • EN *gunpowder* • PT *pólvora* **Beispiller** d'Zaldoten hunn de **Polver** an d'Kanoune gefëllt; deen do huet d'**Polver** net erfonnt! [ëgs] [Ideen do ass net ganz gescheit]; si haten hiert **Polver** séier verschoss [ëgs] [si haten all hir Argumenter séier an ouni vill Wierkung verbraucht]

Polvermillen [p'olfemilən] Eegennumm DE *Pulvermühl* • FR *Pulvermühl* • EN *Pulvermühl* • PT *Pulvermühl* **Beispiller** ech wunnen op der **Polvermillen**; fiert dëse Bus op d'**Polvermillen**?

Polyarthritis [poliarθr'i:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Polyarthrit

Polyarthrit [poliarθr'i:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Polyarthrit* • FR *polyarthrite* • EN *polyarthrit* • PT *poliartrite* **Beispill** bei enger **Polyarthrit** huet de Patient seng entzündete Gelenker staark wéi

Polyp [pol'ip] Maskulinum (Pluriel Polyppen) DE *Polyp* [Tumor] • FR *polype* [tumeur] • EN *polyp* [growth] • PT *pó-lipo* **Beispiller** bei der Daarmspigelung huet d'Doktesch e puer **Polyppe** fonnt; ech krut mat zéng Joer d'**Polyp-pen** (aus der Nues) erausgeholl

Polysaccharid [poli:sakar'i:t] Maskulinum (Pluriel Polysacchariden) [Chimie] DE *Polysaccharid* • FR *polysaccharide* • EN *polysaccharide* • PT *polissacárido* **Beispill** ech hunn am Internet nogesicht, wat **Polysaccharide** sinn

polyvalent Adjektiv DE *vielseitig* [vielfältig] • FR *polyvalent* [qui peut remplir plusieurs fonctions] <Adverb de manière polyvalente> • PT *polivalente* [que tem várias funções ou utilidades] <Adverb de forma polivalente> **Beispiller** eis nei Informatikerin ass ganz **polyvalent**, se kennt sech esouwuel mat Programméieren ewéi mat Reseauen aus; der Gemeng hir nei Maschinn ka **polyvalent** agesat ginn, am Summer fir ze botzen an am Wanter fir ze streeën

Pomelo Maskulinum/Femininum (Pluriel Pomeloen) DE *Pomelo* • FR *pomélo exotique* • EN *pomelo* • PT *pomelo* **Beispiller** eleng packen ech déi ganz **Pomelo** net; Pamplemoussen a **Pomeloe** ginn dacks verwiesselt

Pommad [p'oma:t] Femininum (Pluriel Pommaden) DE *Salbe* • FR *pommade* [onguent] • EN *ointment* • PT *po-mada* [unguento] **Beispill** mäin Hautdokter huet mir

eng **Pommad** opgeschriwwen **Synonym** Sallef

Pommerlach [pome'l'ax] Eegennumm DE *Pommerloch* • FR *Pommerloch* • EN *Pommerloch* • PT *Pommerloch* **Beispiller** ech wunnen am **Pommerlach**; fiert dëse Bus an d'**Pommerlach**?

Pomp [pomp] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pomp* • FR *faute* • EN *pomp* • PT *pompa, fausto* **Beispill** den neie Bëschof gouf mat vill **Pomp** an der Cathedral geweit

Pompel [p'ompəl] Femininum (Pluriel Pompelen) **1.** DE *Pumpe* [Vorrichtung, Gerät] • FR *pompe* [appareil] • EN *pump* [device] • PT *bomba* [máquina, aparelho] **Beispiller** ech krut meng **Pompel** vum Vélo geklaut; d'**Pompel** vun eiser Heizung ass futti; eis **Pompjee** kruten eng nei **Pompel 2.** [ëgs] DE *Tankstelle* • FR *station-service* • EN *petrol station* • PT *estação de serviço* **Beispill** ech hu kee Bensinn méi, ech fuere bis op d'**Pompel** **Synonymmen** Bensinnsstatioun, Tankstell **3.** [ëgs] DE *Pumpe* [Herz] • FR *palpitant* [cœur] • EN *pump, ticker* [heart] • PT *coração* **Beispiller** d'**Pompel** deet et net méi; ech muss bei der Dokter, ech hunn et un der **Pompel 4.** DE *Liegestütz* • FR *pompe* [exercice de musculation] • EN *press-up* • PT *flexão* [exercício físico] **Beispill** ech packe maximal 20 **Pompelen**

pompelen [p'ompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gepompelt) » **transitiv 1.** DE *pumpen* • FR *pomper* • EN *to pump* • PT *bombear* **Beispiller** **pompel** nach méi Loft an de Pneul; d'**Pompjee**ën hunn d'Waasser aus eisem Keller **gepompelt**; de Staat huet Milliounen an dee **Projet gepompelt** [ëgs] [de Staat huet Milliounen an dee **Projet gestach**] » **intransitiv 2.** DE *pumpen* • FR *pomper* • EN *to pump* • PT *dar à bomba* **Beispill** et muss een nawell zimmlech laang **pompe-len**, fir dat Schlauchboot opzeblosen **3.** DE *Liegestütze durchführen* • FR *faire des pompes* • EN *to do press-ups* • PT *fazer flexões* **Beispill** den Offizéier huet d'**Rekrutten** a voller Ausrüstung **pompele** gedoen

I Verben, déi **pompelen** als Basis hunn: ↗auspompelen, ↗oppompelen an ↗oppompelen

Pompes funèbres Substantiv (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Pompjee [p'ompje:] Maskulinum (Pluriel **Pompjee**ën) **1.** DE *Feuerwehrmann* • FR *pompier, sapeur-pompier* • EN *fireman, firefighter* • PT *bombeiro, sapador-bombeiro* **Beispiller** ee **Pompjee** koum mat enger Dampvergéftung an d'Spidol; esoubal den Alarm geet, fueren d'**Pompjee**ën eraus; ech sinn an de **Pompjee**ën [ech sinn am **Pompjesveräin**] **2.** [vulgär] DE *Fellatio* • FR *pipe* [fellatio] • EN *blow job* • PT *broche* [fe-lação] **Beispill** de Client huet gefrot, wat e **Pompjee** kascht

I Weiblech Form: ↗Pompjee

Pompjee Femininum (Pluriel **Pompjee**ën)

I Männlech Form: ↗Pompjee

Pompjesauto [p'ompje:zəʊto:] Maskulinum (Pluriel **Pompjesauto**en) DE *Feuerwehrauto, Löschfahrzeug* • FR *véhicule de pompiers* • PT *carro de bombeiros* **Beispiller** e **Pompjesauto** am Asaz huet op der Strooss ëmmer Virfaart; hie sammelt Miniature vu **Pompjesauto**en **Synonymmen** **Pompjescamion**,

Pompjeeswon

Pompjeesbal Maskulinum (Pluriel Pompjeesbaler / Pompjeesbalen) **DE** Feuerwehrrball [Veranstaltung] • **FR** bal des pompiers • **EN** firemen's bal • **PT** baile dos bombeiros **Beispill** um Pompjeesbal hunn d'Leit gedantz ewéi d'Fatz um Bengel

Pompjeescamion Maskulinum (Pluriel Pompjeescamionen) **DE** Feuerwehrauto, Löschfahrzeug • **FR** véhicule de pompiers • **PT** veiculo dos bombeiros **Beispiller** e Pompjeescamion am Asaz huet op der Strooss ëmmer Virfaart; hie sammelt Miniature vu Pompjeescamionen **Synonymmen** Pompjeesauto, Pompjeeswon

Pompjeeskommandant [p'ompje:skomandant] Maskulinum (Pluriel Pompjeeskommandanten) **DE** Feuerwehrrkommandant • **FR** commandant des sapeurs-pompiers • **EN** (fire) Brigade Manager, Chief Fire Officer, Crew Commander • **PT** comandante dos bombeiros **Beispill** de Pompjeeskommandant huet Verstärkung ugefrot, fir d'Feier Meeschter ze ginn

Pompjeeskommandantin Femininum (Pluriel Pompjeeskommandantinnen) - weiblech Form vun \nearrow Pompjeeskommandant

Pompjeesveräin [p'ompje:sfæræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Pompjeesveräiner) **DE** Feuerwehrverein • **FR** (association des) sapeurs-pompiers • **EN** fire services association • **PT** (associação dos) bombeiros voluntários **Beispill** de Pompjeesveräin huet nei Uniforme bestallt

Pompjeeswon [p'ompje:svo:n] Maskulinum (Pluriel Pompjeesween) **DE** Feuerwehrfahrzeug, Löschfahrzeug • **FR** véhicule de pompiers • **EN** fire engine • **PT** carro de bombeiros **Beispiller** de Pompjeeswon ass mat bloer Luucht duerch d'Groussgaass gerannt; beim Brand waren dräi Pompjeesween am Asaz **Synonym** Pompjeesauto

Pompon Maskulinum (Pluriel Pomponen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

pompös [pomp'ø:s] Adjektiv **DE** pompös • **FR** pompeux, fastueux <Adverb en grande pompe> • **EN** pompous, opulent <Adverb pompously> • **PT** pomposo, faustoso <Adverb com grande pompa> **Beispiller** der Braut hir Elteren hu fir d'Hochzäit e pompööst Fest organiséiert; an eiser Strooss stinn e puer pompös Villanen; hien huet säi Gebuertsdag ganz pompös opgezunn

Poncho [p'onço:] Maskulinum (Pluriel Ponchoen) **DE** Poncho • **FR** poncho • **PT** poncho **Beispill** ech fannen e Poncho vill méi praktesch ewéi e Mantel

Pond [pont] Neutrum **1.** (Pluriel Pond) **DE** Pfund [Maßeinheit] • **FR** livre [unité de mesure] • **EN** pound [weight] • **PT** libra [unidade de medida] **Beispiller** eisen Noper huet mat senger Kalbass vun zwielef Pond den éischte Präis gewonnen; ech ginn nach zwee Bauerebrout vun Pond bei de Bäcker sichen; du gëss nach gewuer, wat d'Pond Kiische kascht! **[ëgs]** Iet wäerten nach méi Käschten op dech duerkommen, wéi s de mengs] **2.** (Pluriel Pond) **DE** Pfund [Währungseinheit] • **FR** livre [unité monétaire] • **EN** pound [currency] • **PT** libra [unidade monetária] **Beispill** mäin Auto kascht ëmgerechent 25.000 Pond **3.** (Pluriel Pënner) **DE** Pfund

[Scheine und Münzen] • **FR** livres [billets et pièces de monnaie] • **EN** pounds [cash] • **PT** libras [notas e moedas]

Beispill ier mer an d'Vakanz fueren, muss mer op d'Bank Pënner siche goen

I Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Pond** (als Wäring) meeschstens d' \nearrow Pond Sterling gemengt.

ponderéieren [põ:der'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ponderéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Pond Sterling Neutrum (Pluriel Pond Sterling) **DE** Britische(s) Pfund, Pfund Sterling • **FR** livre (sterling) • **PT** libra (esterlina) **Beispill** a ganz Groussbritannien gëtt mat Pond Sterling bezuelt **Synonym** Brittescht Pond

I Pond Sterling gëtt mat **GBP** oder mat **£** ofgekierzt.

I Kuerzform: **Pond**

Pony [p'oni:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ponyen) **DE** Pony [Pferd] • **FR** poney • **EN** pony • **PT** pónei **Beispill** wéi ech kleng war, wollt ech onbedéngt e Pony hunn

Poopst [po:pst] Maskulinum (Pluriel Peepst) **DE** Papst • **FR** pape • **EN** Pope, pope • **PT** Papa **Beispiller** de Poopst huet en apostoulescht Schreiwes publizéiert; verschidde Peepst goufen helleggesprach; sief net méi helleg ewéi de Poopst! **[ëgs]** [probéier net, perfekt ze sinn!]

Pop [pop] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pop [Popmusik] • **FR** pop [musique] • **EN** pop [pop music] • **PT** pop [música] **Beispill** seng Musek ass eng Mëschung aus Jazz a Pop **Synonym** Popmusek

Popcorn [p'opkɔrn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Popcorn • **FR** popcorn • **EN** popcorn • **PT** pipocas [preparado] **Beispill** mir hunn eis am Kino eng grouss Tut Popcorn kaaft

Popmusek [p'opmuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** Popmusik • **FR** musique pop • **EN** pop music • **PT** música pop **Beispill** hie lauschtert déi ganzen Zäit Popmusek **Synonym** Pop

Popp [pop] Femininum (Pluriel Poppen) **1.** **DE** Puppe [Spielzeug] • **FR** poupée [jouet] • **EN** doll • **PT** boneca [brinquedo] **Beispill** ech hunn als Kand gär mat de Poppe gespillt **2.** **[ëgs]** **DE** Mädchen • **FR** fillette • **EN** poppet, girl • **PT** boneca [menina] **Beispill** wat hutt dir eng aartlech Popp do! **3.** **[ëgs]** **DE** Fingerverband • **FR** poupée [bandage] • **EN** finger bandage • **PT** ligadura do dedo **Beispill** den Infirmier huet mer eng schéi Popp gemaach **4.** **DE** Puppe [von Insekten] • **FR** cocon, chrysalide • **EN** pupa, cocoon • **PT** casulo, crisálida **Beispill** aus där Popp kënnt an e puer Deeg e schéine Päiperlek eraus

Poppenhaus [p'opənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Poppenhaiser) **DE** Puppenhaus • **FR** maison de poupée • **EN** doll's house • **PT** casa de bonecas **Beispill** wéi ech kleng war, hunn ech stonnelaang mat mengem Poppenhaus gespillt

Popstar Maskulinum (Pluriel Popstaren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Popstar Femininum (Pluriel Popstaren) - weiblech Form vun \nearrow Popstar

populär [popul'ɛ:ɐ̯] Adjektiv **DE** populär [bekannt, beliebt] • **FR** populaire [connu, apprécié] • **EN** popular [wide-spread, admired] • **PT** popular [conhecido, apreciado] **Beispiller** déi Riedensaart ass ganz populär; déi populär Sängerin gëtt dëse Summer eng ganz Rei Concernten; déi Steier ass net ganz populär bei de Leit

populariséieren [popylariz'ziəɐ̯n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé populariséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Popularitéit [populərit'zi:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Popularität • **FR** popularité • **EN** popularity • **PT** popularidade **Beispiller** d'Popularitéit vun dëser Politikerin ass net ganz héich; dem Schauspiller seng Popularitéit ass duerch säi leschte Film staark an d'Luucht gaangen **Synonym** Beléiftheet

Populatioun [populasj'əʊn] Femininum (Pluriel Populatiounen) **1. DE** Bevölkerung • **FR** population [ensemble de personnes] • **EN** population [inhabitants] • **PT** população [conjunto de pessoas] **Beispill** d'Regierung huet en Appell un d'Populatioun gemaach, fir d'Drénkwaasser ze spueren **Synonym** Bevëlkerung **2. DE** Population [Bestand einer Art] • **FR** population [d'une espèce] • **EN** population [of a species] • **PT** população [de uma espécie] **Beispill** a verschiddene Länner geet d'Populatioun vun de Wëllef erëm an d'Luucht

Populationsbureau [populasj'əʊnsby:ro:] Maskulinum (Pluriel Populationsbureauen) - Variant vun ↗Populationsbüro

Populationsbüro [populasj'əʊnsby:ro:] Maskulinum (Pluriel Populationsbüroen) **DE** Einwohnermeldeamt, Bürgeramt • **FR** bureau de la population, état civil [service public] • **PT** registo civil, serviços de registo da população **Beispill** wann een an eng nei Gemeng plënnert, muss een sech am Populationsbüro umellen

Populismus Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Populist [popul'ist] Maskulinum (Pluriel Populisten) **DE** Populist • **FR** populiste • **EN** populist • **PT** populista **Beispiller** de Populist wëllt sech mat einfache Léisunge fir komplizéiert Problemer profiléieren; dat Thema gouf vun de Populisten opgegraff, fir de Leit Angscht ze maachen

I Weiblech Form: ↗Populistin

populistes [popul'istəʃ] Adjektiv **DE** populistisch • **FR** populiste • **EN** populist • **PT** populista **Beispiller** esou populisteschen Aussoen hunn an enger seriöser Diskussioun näischt verluen; déi Diskussioun gëtt a populistesche Kreesser mëssbraucht, fir vum eigentleche Problem ofzelenken

Populistin [popul'istin] Femininum (Pluriel Populistinnen) **DE** Populistin • **FR** populiste [femme] • **PT** populista [mulher] **Beispill** d'Populistin huet probéiert, d'Leit vun hire skurrillen Ideologien ze iwuerzeegen

I Männlech Form: ↗Populist

Pop-up Maskulinum (Pluriel Pop-uppen / Pop-ups) - Variant vun ↗Popup

Popup Maskulinum (Pluriel Popuppen / Popups)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Por [po:ɐ̯] Femininum (Pluriel Poren) (meeschtens Pluriel) **DE** Pore • **FR** pore • **EN** pore • **PT** poro **Beispill** schlechte Make-up verstoppt d'Pore vun der Haut

Por [po:ɐ̯] Femininum (Pluriel Poren) **DE** Pfarrei • **FR** paroisse • **EN** parish • **PT** paróquia **Beispill** eis Por kritt en neie Paschtouer

I Variant: Par

Porkierch [p'o:rkɪ:ɐ̯] Femininum (Pluriel Porkierchen) **DE** Pfarrkirche • **FR** église paroissiale • **EN** parish church • **PT** igreja paroquial **Beispill** de Priedegstull vun eiser Porkierch gëtt restauréiert

Porno [p'ɔ:ɐ̯no:] Maskulinum (Pluriel Pornoen) **[égs]** **DE** Porno • **FR** film porno, roman porno • **EN** porn film, porn • **PT** filme pornográfico, romance pornográfico **Beispiller** d'Bouwen hu sech e puer Pornoen an der Videothék ausgeléint; dat Buch ass jo dee rengste Porno!

pornografesch [pɔ:ɐ̯no:gr'a:fəʃ] Adjektiv **DE** pornografisch • **FR** pornographique • **EN** pornographic • **PT** pornográfico **Beispiller** um Internet ass et liicht, pornografesch Fotoen ze fannen; déi Actrice huet fréier a pornografesche Filmer matgespillt

Pornografie [pɔ:ɐ̯noɡraf'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Pornografie • **FR** pornographie • **EN** pornography • **PT** pornografia **Beispill** duerch déi nei Medie kommen déi Jonk ëmmer méi fréi mat der Pornografie a Kontakt

pornographesch [pɔ:ɐ̯noɡr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗pornografesch

Pornographie [pɔ:ɐ̯noɡraf'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pornografie

porös [pɔr'ø:s] Adjektiv **DE** porös • **FR** poreux • **EN** porous • **PT** poroso **Beispiller** dat Material gëtt mat der Zäit porös; vill Frae kréien am Alter de Problem, dat hir Schanke porös ginn

Porrett [p'ɔ:ræt] Femininum (Pluriel Porretten) **1. DE** Lauchstange, Porreestange • **FR** poireau [piəd] • **EN** leek • **PT** alho-francês, alho-porro **Beispiller** eng gebeemte Porrett kann een net méi iessen; ech hunn d'Porretten net gär **2. [égs]** **DE** dummes Huhn, alte Schachtel • **FR** cruche, gourde [femme] • **PT** ursa, lorpa **Beispiller** deng Frëndin ass eng domm Porrett; eis Nopesch, déi al Porrett, läit eiweg op der Fënster fir ze afen! **Synonymmen** Kréischel, Quetsch

Porrettenzopp [pɔ:rætənts'op] Femininum (Pluriel Porrettenzoppen) **[Gastronomie]** **DE** Lauchsuppe • **FR** soupe aux poireaux, velouté de poireaux • **EN** leek soup • **PT** sopa de alho-francês, creme de alho-francês **Beispill** fënns de net och, dat d'Porrettenzopp liicht versalzt ass?

portabel [p'ɔ:ɐ̯ta:bəl] Adjektiv **DE** tragbar [transportabel] • **FR** portable, portatif • **EN** portable • **PT** portátil **Beispiller** den Usträicher hëlt e portabele Radio mat op de Chantier; d'Tatta huet hir portabel Télee mat an d'Klinick geholl

Portal [pɔ:ɐ̯t'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Portaler) **1. DE** Portal [eines Gebäudes] • **FR** portail [d'un bâ-

timent] • **EN** *portal* [of a building] • **PT** *portal* [de um edifício] **Beispill** d'**Portal** vun där mëttelalterlecher Kathedral gëtt restauréiert **2**. **DE** *Tor, Haupteingang* [einer Industrieanlage] • **FR** *entrée (principale)* [d'un site industriel] • **EN** *gate, main entrance* [of an industrial site] • **PT** *portão, entrada (principal)* [de um parque industrial] **Beispill** d'Aarbechter sti virum **Portal** vun der Fabrick ze demonstréieren **3**. **DE** *Portal, Internetportal* • **FR** *portail (web)* • **EN** *portal* [website] • **PT** *portal* [da Internet] **Beispill** um **Portal** vun der Gewerkschaft fënnt een d'Adresse vun de verschiddene Sektouren

Port-au-Prince Eegennumm **DE** *Port-au-Prince* • **FR** *Port-au-Prince* • **PT** *Porto do Príncipe* **Beispill** **Port-au-Prince** ass d'Haaptstad vun Haiti

Porte-avion Maskulinum (Pluriel **Porte-avions**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Porte-clé [pɔʁtkl'e:] Maskulinum (Pluriel **Porte-cléens**) **DE** *Schlüsselanhänger* • **FR** *porte-clé* • **EN** *keyring, key fob* • **PT** *porta-chaves* **Beispill** virun de Wale verschenken d'Kandidate Bicken a **Porte-cléen**

Portefeuille [pɔʁtəfœj] Maskulinum (Pluriel **Portefeuilles**) **1**. **DE** *Brieftasche* • **FR** *portefeuille, porte-billets* • **EN** *wallet, purse* • **PT** *carteira* [de bolso] **Beispill** pass op, datt keen der däi **Portefeuille** klaut! **2**. **DE** *Geschäftsbereich* [Amtsbereich, Ressort] • **FR** *portefeuille* [fonctions ministérielles] • **EN** *portfolio* [of a minister] • **PT** *pasta* [funções de ministrol] **Beispill** et ass nach net bekannt, wat fir e **Portefeuille** déi nei Ministerin kritt **3**. **DE** *Portfolio, Wertpapierbestand* • **FR** *portefeuille* [de titres] • **EN** *portfolio* [of securities] • **PT** *carteira* [de títulos] **Beispill** ech wëll en Deel vu mengem **Portefeuille** verkafen, ier d'Aktien nach méi u Wäert verléieren **4**. **DE** *Kundenstamm* [im Versicherungswesen] • **FR** *portefeuille* [de contrats d'assurance] • **EN** *portfolio* [of insurance contracts] • **PT** *carteira* [de seguros] **Beispill** eisen Agent geréiert nawell en décke **Portefeuille**!

Portemanteau Maskulinum (Pluriel **Portemanteaux**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Porte ouverte Femininum (Pluriel **Porte-ouvertes**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Porte-parole [pɔʁtpar'ol] Maskulinum (Pluriel **Porte-parollen**) **DE** *Sprecher, Wortführer* • **FR** *porte-parole* [personnel] • **EN** *spokesman, spokesperson* • **PT** *porta-voz* [pessoa] **Beispill** de **Porte-parole** vun der Justiz huet op enger Pressekonferenz weider Detailler matgedeelt; beim Streik war hien de **Porte-parole** vun den Aarbechter **Synonym** **Spriecher**

i Weiblech Form: **Porte-parole**

Porte-parole [pɔʁtpar'ol] Femininum (Pluriel **Porte-parollen**) **DE** *Sprecherin, Wortführerin* • **FR** *porte-parole* [femme] • **PT** *porta-voz* [mulher] **Beispill** d'**Porte-parole** vun der Justiz huet op der Pressekonferenz d'Wuert ergraff **Synonym** **Spriecherin**

i Männlech Form: **Porte-parole**

Portfolio Maskulinum (Pluriel **Portfolios**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Portier [pɔʁtjɛ:] Maskulinum (Pluriel **Portiers**) **DE** *Portier* • **FR** *portier* • **EN** *porter* • **PT** *porteiro* **Beispill** de **Portier** muss am Sall nach eng Rei Still bäisetzen

i Weiblech Form: **Portière**

Portière [pɔʁtjɛ:r] Femininum (Pluriel **Portières**) **DE** *Portierin* • **FR** *portière* [personnel] • **PT** *porteira* [mulher] **Beispill** mir hunn neierdengs eng **Portière** bei eis an der Schoul

i Männlech Form: **Portier**

portionéieren [pɔʁtsjɔn'ziɔʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **portionéiert**) » **transitiv** **DE** *portionieren* • **FR** *diviser en portions, diviser en parts* • **EN** *to divide into portions* • **PT** *dividir em porções* **Beispill** am Supermarché ass d'Fleesch fäerdeg **portionéiert**

Portioun [pɔʁsj'ɔʊn] Femininum (Pluriel **Portiounen**) **DE** *Portion* • **FR** *portion* • **EN** *portion* • **PT** *porção* **Beispill**er bei eis an der Kantin gëtt et zerguttst **Portiounen**; well ech Honger hat, hunn ech mer direkt eng duebel **Portioun** Fritte bestallt; du wäerts dach déi hallef **Portioun** do net fäerten! [ëgs] [du wäerts dach dee krappege Mënsch do net fäerten!]; fir eleng duerch d'Welt ze reesen, brauch een eng gutt **Portioun** Mutt [ëgs] [fir eleng duerch d'Welt ze reesen, brauch ee vill Mutt]

Port Louis Eegennumm **DE** *Port Louis* • **FR** *Port-Louis* • **PT** *Porto Luís* **Beispill** **Port Louis** ass d'Haaptstad vu Mauritius

Portmonni [pɔʁtm'oni:] Maskulinum (Pluriel **Portmonnien**) **DE** *Geldbeutel, Portemonnaie* • **FR** *portemonnaie, portefeuille* • **EN** *purse, wallet* • **PT** *porta-moedas, carteira* **Beispill**er ech hunn e sëllege Gefaacher a mengem neie **Portmonni**; déi Reparatur geet an de **Portmonni**! [ëgs] [déi Reparatur gëtt ganz deier]

Port Moresby Eegennumm **DE** *Port Moresby* • **FR** *Port Moresby* • **PT** *Porto Moresby* **Beispill** **Port Moresby** ass d'Haaptstad vu Papua-Neuguinea

Porto [pɔʁto:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Porto* • **FR** *(frais de) port* • **EN** *postage, carriage* • **PT** *porte* [taxa] **Beispill** de **Porto** gëtt vun Expéditeur bezuelt

Port-of-Spain Eegennumm **DE** *Port-of-Spain* • **FR** *Port-d'Espagne* • **PT** *Porto de Espanha* **Beispill** **Port-of-Spain** ass d'Haaptstad vun Trinidad an Tobago

Porto-Novo Eegennumm **DE** *Porto-Novo* • **FR** *Porto-Novo* • **PT** *Porto Novo* **Beispill** **Porto-Novo** ass d'Haaptstad vum Benin

Portrait [pɔʁtre:] Maskulinum (Pluriel **Portraits**) **1**. **DE** *Porträt* [Bild, Foto] • **FR** *portrait* [tableau, photo] • **EN** *portrait* [painting, photograph] • **PT** *retrato* [quadro, foto] **Beispill**er an eiser Stuff hänkt e **Portrait** vu menger Grossmamm; meng Kussin ass de **Portrait** vun hirer Mamm [ëgs] [meng Kussin gläicht hirer Mamm ganz vill] **2**. **DE** *Porträt* [Beschreibung] • **FR** *portrait* [description] • **EN** *portrait* [description] • **PT** *retrato* [descrição] **Beispill** gëschter Owend hu se op der Tëlee de **Portrait** vun e puer interessante Personnage gemaach

portraitéieren [pɔʁtre:t'ziɔʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **portraitéiert**) » **transitiv** **1**. **DE** *portrieren* [malen, fotografieren] • **FR** *faire le portrait de*

[peindre, photographier] • **EN** to make a portrait [to paint, to photograph] • **PT** retratar [pintar, fotografar] **Beispill** Madamm, däerf ech Iech portraitéieren? **2. DE** porträ-tieren [beschreiben, charakterisieren] • **FR** faire le portrait de [décrire, caractériser] • **EN** to portray [to describe, to characterize] • **PT** retratar [descrever, caracterizar] **Beispill** an deem Film gëtt mäi Liblingssänger gutt portraitéiert

Portugal [p'ɔʁtugal] Eegennumm, Neutrum **DE** Portugal • **FR** Portugal • **EN** Portugal • **PT** Portugal **Beispiller** ech war schonn dräimol a Portugal; ech fueren d'nächst Woch a Portugal; ech kommen aus Portugal

i männlech Persoun: ↗Portugis weiblech Persoun: ↗Portugisin Adjektiv: ↗portugisesch Haaptstad: ↗Lissabon

Portugis [pɔʁtu:g'i:s] Maskulinum (Pluriel Portugisen) **DE** Portugiese • **FR** Portugais • **EN** Portuguese • **PT** português **Beispill** mäi beschte Frënd ass Portugis

portugisesch [pɔʁtu:g'i:zəʃ] Adjektiv **DE** portugiesisch • **FR** portugais • **EN** Portuguese • **PT** português **Beispill** op eiser Rees hu mir déi portugisesch Kultur kenne geléiert

Portugisesch [pɔʁtu:g'i:zəʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Portugiesisch [Sprache] • **FR** portugais [langue] • **EN** Portuguese [language] • **PT** português [língua] **Beispiller** ech hu mech an en Owescours gemellt, fir Portugisesch ze léieren; dësen Text muss nach op Portugisesch iwwersat ginn; am Portugisesche géif ech de Saz ganz anescht dréien; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'Portugisescht

Portugisin [pɔʁtu:g'i:zin] Femininum (Pluriel Portugisinnen) **DE** Portugisin • **FR** Portugaise • **EN** Portuguese [female] • **PT** portuguesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Portugisin

Port Vila Eegennumm **DE** Port Vila • **FR** Port-Vila • **PT** Porto Vila **Beispill** Port Vila ass d'Haaptstad vu Vanuatu

Porverband Maskulinum (Pluriel Porverbänn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Porzeläin [pɔʁtsəl'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Parzeläin

porzeläins [pɔʁtsəl'æ:ɪns] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗parzeläins

Pos [po:s] Femininum **1.** (Pluriel Posen) **DE** Pose [Körperstellung] • **FR** pose [position corporelle] • **EN** position [of the body] • **PT** pose, posição [postura corporal] **Beispill** ech hunn haut am Yoga all d'Pose fäerdegbruecht **2.** (kee Pluriel) **DE** Verlegen, Setzen • **FR** pose [d'éléments de construction] • **EN** laying [putting in position] • **PT** colocação [de elementos de construção] **Beispill** muer fänken se mat der Pos vun de Plättercher un

posauern [poz'ʌʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé posaut)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **posauern** als Basis huet: ↗ausposauern

Posch [pɔʃ] Femininum (Pluriel Poschen) **1. DE** Handtasche • **FR** sac à main • **EN** handbag • **PT** carteira, mala (de mão) **Beispiller** ech hunn ëmmer e klenge Kamp an

der Posch; hänk deng Posch léiwer ëm, soss kéints de se geklaut kréien! **2. DE** Satteltasche • **FR** sacoche [fixée au porte-bagage] • **EN** saddlebag • **PT** bolsa [fixada no porta-bagagens] **Beispill** ech hu mer zwou waasserdicht Posche fir op mäi Vëlo kaaft

Poschend [p'oʃənt] Eegennumm **DE** Poschend • **FR** Poschend • **EN** Poschend • **PT** Poschend **Beispiller** ech wunnen um Poschend; fiert dëse Bus op de Poschend?

Poschett [p'oʃæt] Femininum (Pluriel Poschetten) **1. DE** Einstecktuch • **FR** pochette [mouchoir de veste] • **EN** handkerchief [for the breast pocket] • **PT** lenço de bolso [accessório decorativo] **Beispill** d'Poschett muss bei d'Krawatt passen! **2. DE** Hülle, Mäppchen • **FR** pochette [emballage, petite poche] • **EN** sleeve, cover • **PT** capa, estojo **Beispill** hues de keng Poschett, fir d'CD dranze-machen?

poséieren [poz'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé poséiert) » **transitiv 1. DE** einsetzen, einbauen • **FR** poser [exécuter la pose del] • **EN** to fit, to put in • **PT** colocar, instalar [encaixar, montar] **Beispill** mir hu gëschter eis nei Fënsterbänke poséiert » **intransitiv 2. DE** posieren [als Modell dienen] • **FR** poser [comme modèle] • **EN** to pose [as model] • **PT** posar [como modelo] **Beispill** a menger Studentenzäit hunn ech e puermol als Fotomodell poséiert

positionéieren [pozitsjən'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé positionéiert) » **transitiv 1. DE** positionieren [in Stellung bringen] • **FR** placer [assigner une position à] • **EN** to position, to put in place • **PT** posicionar [atribuir uma posição a] **Beispill** den Offizéier ass am-gang, d'Zaldote fir den Exercise ze positionéieren » **reflexiv 2. DE** sich positionieren [Stellung beziehen] • **FR** se positionner [prendre position] • **EN** to position oneself [to take a stand on] • **PT** posicionar-se [assumir uma posição] **Beispill** wéi positionéiert sech d'Partei an där Fro?

Positioun [pozitsj'əʊn] Femininum (Pluriel Positiounen) **1. DE** Position [Standort] • **FR** position [emplacement] • **EN** position [location] • **PT** posição [situação, localização] **Beispiller** de Funker huet déi momentanen Positioun vum Helikopter gemellt; d'Zaldoten hunn net kënnen ugräifen, ier se d'Positioun vun de feindlechen Truppe genee definéiert haten **2. DE** Position [in einer Reihenfolge, in einer Rangordnung] • **FR** position [dans une énumération, dans un classement] • **EN** place, position, ranking • **PT** posição [numa enumeração, numa classificação] **Beispiller** beim Marathon ass en Amateur an drëtter Positioun ukomm; den Tennisspieler huet seng Positioun ëm dräi Plaze verbessert **3. DE** Position [Stellenwert, Stellung] • **FR** position [importance, rang] • **EN** place [rating], position [circumstances] • **PT** posição [importância, lugar] **Beispiller** dee Produit huet eng sécher Positioun um internationale Maart; esou Extravaganze kann ech mir a menger Positioun net leeschten **4. DE** Position [Meinung, Auffassung] • **FR** position [point de vue, opinion] • **EN** position [point of view, opinion] • **PT** posição [ponto de vista, opinião] **Beispill** d'Delegéiert hu kontrovers Positioune vertrue-den

positiv [p'ozi:ʃ] Adjektiv **1. DE** positiv [gut] • **FR** positif [bénefique, favorable] <Adverb favorablement> • **EN** posi-

tive [favourable] <Adverb positively> • **PT** *positivo* [benéfico, favorável] <Adverb favoravelmente> **Beispill** d'Gesetz huet eng **positiv** Auswierkung op d'Ekonomie vum Land **2. DE** *positiv* [optimistisch] • **FR** *positif* [optimiste] <Adverb de manière positive> • **EN** *positive* [optimistic] <Adverb positively> • **PT** *positivo* [otimista] <Adverb positivamente> **Beispiller** wat ass dat e **positive** Mënsch; du muss elo **positiv** denken! **3. DE** *positiv* [bejahend, zustimmend] • **FR** *positif* [affirmatif] • **EN** *positive* [affirmative] • **PT** *positivo* [afirmativo] **Beispill** ech hunn eng Demande gemaach a krut eng **positiv** Äntwert zeréck **4. DE** *positiv* [Befund] • **FR** *positif* [résultat d'analyses] • **EN** *positive* • **PT** *positivo* [resultado de um exame] **Beispill** hie gouf **gëschter** gewuer, datt säin Aidstest **positiv** ass **5. [Mathematik]** **DE** *positiv* [über Null] • **FR** *positif* [au-dessus de zéro] • **EN** *positive* • **PT** *positivo* [acima de zero] **Beispill** d'Kanner kruten an der Schoul den **Ënnerscheid** tëschent negativen a **positiven** Zuelen erkläert **6. [Physik]** **DE** *positiv* [geladen] • **FR** *positif* [charge électrique] • **EN** *positive* • **PT** *positivo* [carga elétrica] **Beispill** gëff Uecht, datt s de dee **positive** Pol net mat deem **negative** verwiesselt!

Posselt [p'osəlt] Eegennumm **DE** *Posselt* • **FR** *Posselt* • **EN** *Posselt* • **PT** *Posselt* **Beispiller** ech wunnen um **Posselt**; fiert dëse Bus op de **Posselt**?

Possessivpronomen [posæs'i:frɒno:mən] Maskulinum (Pluriel Possessivpronomen) **DE** *Possessivpronomen* • **FR** *pronom possessif, adjectif possessif* • **EN** *possessive pronoun* • **PT** *pronome possessivo, determinante possessivo* **Beispill** „mäin“ an „däin“ si **Possessivpronomen**

Post [post] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Post* [Einrichtung] • **FR** *poste* [service] • **EN** *post office* [institution], *post* [postal service] • **PT** *correio* [serviço postal] **Beispiller** hie schafft bei der **Post**; mir hunn d'Invitatioune virun dräi Deeg mat der **Post** geschéckt **2. DE** *Post* [Postamt] • **FR** (*bureau de*) *poste* • **EN** *post office* [building] • **PT** *correio* [*estação postal*] **Beispiller** ech droen de Pak haut nach op d'**Post**; mir wunnen direkt niewent der **Post** **3. DE** *Post* [Postsendungen] • **FR** *courrier* [envois postaux] • **EN** *post, mail* • **PT** *correio* [correspondência] **Beispiller** ass **Post** fir mech do?; d'**Post** gëtt eemol den Dag ausgedroen; samschdes kënnt keng **Post** **Synonym** *Courrier*

Post [pəʊst] Maskulinum (Pluriel *Posten* / *Posts*) **DE** *Post* [Eintrag] • **FR** *post* [sur les réseaux sociaux] • **EN** *post* [on social media] • **PT** *post* **Beispill** schonn iwwer forzeg Leit hu mäi **Post** vun de Moie geliked

post-alveolar [p'ostɔlveola:R] Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

postéieren [pɔst'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **postéiert**) » **transitiv** **1. DE** *postieren* • **FR** *poster* [placer] • **EN** *to position* • **PT** *postar* [colocar] **Beispill** den Offizéier huet zwee Zaldote virun d'Entrée vum Palais **postéiert** » **reflexiv** **2. DE** *sich postieren* • **FR** *se poster* • **EN** *to position oneself* [to place oneself] • **PT** *postar-se* **Beispiller** d'Fotografe **postéiere** sech am Foyer vum Theater, fir d'Éiergäscht ze fotograféieren; d'Jeeërin huet sech esou **postéiert**, datt se déi ganz Wiss iwwerbléckt huet

Posten [p'ostən] Maskulinum (Pluriel *Posten*) **1. DE** *Posten* [Stelle, Ort] • **FR** *poste* [place assignée] • **EN** *post* [allocated place] • **PT** *posto* [lugar, posição] **Beispiller** de Jeeë ass op sengem **Posten** agenäpt; d'Zaldotin huet déi ganz Nuecht hire **Posten** net dierfe verlossen; mat där Fuerderung stees de op verluerenem **Posten!** [əgs] [mat där Fuerderung hues de keng Chancen, dech duerchzesetzen!] **2. DE** *Posten* [Person] • **FR** *personne* (*en poste*) • **EN** *person, official* [on duty] • **PT** *peessoa* (*postada*) [pessoa colocada num posto] **Beispill** den Entrepreneur huet e **Posten** agesat, fir de Verkéier virum Chantier ze reegelen **3. DE** *Posten* [Anstellung, Amt] • **FR** *poste* [emploi, fonction] • **EN** *post* [employment, job] • **PT** *posto* [emprego, cargo] **Beispiller** hie wëllt seng Demande fir de **Poste** vum Portier areeche; d'nächst Joer kandidéiert hien net méi fir de **Poste** vum **Präsident** **4. DE** *Posten* [in der Buchführung] • **FR** *poste* [en comptabilité] • **EN** *item* [in bookkeeping] • **PT** *item* [em contabilidade] **Beispill** eise **Comptabel** huet all d'**Poste** vum Bilan genee gepréift

posten [p'ostən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepost**) » **transitiv** **DE** *posten* [im Internet] • **FR** *poster, publier sur Internet, mettre* [sur Internet] • **EN** *to post, to put* [on the Internet] • **PT** *postar, publicar na Internet, colocar* [na Internet] **Beispill** mir hunn eis schéinst Vakanzefotoe **gepost**

Poster [p'əʊstə] Maskulinum (Pluriel *Posteren*) **DE** *Poster* • **FR** *poster* • **EN** *poster* • **PT** *poster* **Beispiller** meng Schwëster huet e **Poster** vun hirem Liblingsänger opgehaangen; de jonken Doktorand huet seng éischt Resultater op engem wëssenschaftleche **Poster** virgestallt

Postgebai [p'ostgəbaɪ] Neutrum (Pluriel *Postgebaier*) **DE** *Postgebäude* • **FR** *poste, bâtiment postal* • **EN** *post office* [building] • **PT** *estação dos correios* [edifício] **Beispiller** den Triage ass direkt hannerem **Postgebai**; dat neit **Postgebai** ass nawell eng imposant Konstruktioun

posthum [pɔst'u:m] Adjektiv **DE** *posthum* • **FR** *posthume* <Adverb à titre posthume> • **EN** *posthumous* <Adverb posthumously> • **PT** *póstumo* <Adverb a título póstumo> **Beispiller** dat Buch ass eng **posthum** Publikatioun vu mengem Liblingsauteur; den Auteur krut **posthum** e Präis fir säi lescht Buch

Postiche [p'ostɪç] Maskulinum (Pluriel *Postichen*) **DE** *Haarteil* • **FR** *postiche* • **EN** *hairpiece, toupee* • **PT** *cabelo posticho* **Beispill** et huet kee gemierkt, datt hien e **Postiche** dréit **Synonym** *Toupet*

Postkaart [p'ostka:Rt] Femininum (Pluriel *Postkaarten*) **DE** *Postkarte* • **FR** *carte* (*postale*) • **EN** *postcard* • **PT** *postal* **Beispiller** mäi Brudder sammelt **Postkaarten** aus der ganzer Welt; ech krut eng **Postkaart** mat der neier Adress vu mengem Aendokter

Postkutsch [p'ostkutʃ] Femininum (Pluriel *Postkutschen*) **DE** *Postkutsche* • **FR** *malle-poste* • **EN** *mail coach, stagecoach* • **PT** *mala-posta* **Beispill** zur Zäit vun der **Postkutsch** huet ee misse Gedold hunn, wann een op e **Bréif** gewaart huet

Postleitzuel [p'ostlaɪtsuəl] Femininum (Pluriel Postleitzuelen) **DE** *Postleitzahl* • **FR** *code postal* • **EN** *post-code* • **PT** *código postal* **Beispill** de Bréif ass ukomm, ob-scho keng Postleitzuel dropstoung

Postscheck Maskulinum (Pluriel Postschecken)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Postscheckkont [p'ostʃækkont] Maskulinum (Pluriel Postscheckkonten) - Variant vun **Postscheckkonto**

Postscheckkonto [p'ostʃækkonto:] Maskulinum (Pluriel Postscheckkontoen) **DE** *Postgirokonto* • **FR** *compte chèque postal* • **EN** *post giro account* • **PT** *conta-corrente postal* **Beispill** niewent mengem Postscheckkonto hunn ech och nach e Kont op der Bank

I Variant: Postscheckkont

Postskriptum Maskulinum (Pluriel Postskriptumen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Kuerzform: PS

postuléieren [p'ostulɛɪərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **postuléiert**) » **intransitiv 1.** **gehuewen** **DE** *postulieren* *als wahr hinstellen, behaupten* • **FR** *postuler* *[poser comme postulat]* • **EN** *to postulate* • **PT** *postular* *[pôr como postulado]* **Beispill** déi meescht Relioun **postuléieren**, datt et e Liewen nom Doud gëtt **2.** **gehuewen** **DE** *sich bewerben* • **FR** *postuler, poser sa candidature* • **EN** *to apply* *[to make an application]* • **PT** *candidatar-se, concorrer* **Beispill** ech hu wëlles, fir déi fräi Plaz vun Sous-Direkter ze **postuléieren** **Synonymmen** sech mellen, kandidéieren

Potaschbiereg [p'otaʃbi:ɛç] Eegennumm **DE** *Potaschberg* • **FR** *Potaschberg* • **EN** *Potaschberg* • **PT** *Potaschberg* **Beispiller** ech wunnen um Potaschbiereg; fiert dese Bus op de Potaschbiereg?

Poteau [p'oto:] Maskulinum (Pluriel Poteauen) - Variant vun **Potto**

potent [pot'ænt] Adjektiv **DE** *potent* *[sexuell fähig]* • **FR** *viril* *[sexuellement puissant]* • **EN** *potent* *[virile]* • **PT** *potente* *[sexualmente]* **Beispill** si verzielt hire Frëndinne gären, wéi **potent** hire Mann nach am Alter ass

Potential [potæntsɪ'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Potentialer) - Variant vun **Potenzial**

potentiell [potæntsɪ'æ:l] Adjektiv - Variant vun **potenziell**

Potenz [pot'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Potenz* *[sexuelle Fähigkeit]* • **FR** *virilité* *[puissance sexuelle]* • **EN** *potency* *[virility]* • **PT** *potência* *[capacidade sexual]* **Beispill** dat neit Medikament soll eng positiv Wierkung op déi männlech **Potenz** hunn

Potenzial [potæntsɪ'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Potenzialer) **DE** *Potenzial* • **FR** *potentiel* *[capacité, ressources]* • **EN** *potential* • **PT** *potencial* *[capacidade, recursos]* **Beispiller** déi jonk Ekipp huet d'**Potenzial**, fir d'**Championnat** ze gewannen; de **Schauspiller** kéint seng **Potenzialer** besser ausnutzen

potenziell [potæntsɪ'æ:l] Adjektiv **DE** *potenziell* • **FR** *potentiel* *[possible]* *<Adverb potentiellement>* • **EN** *potential* *<Adverb potentially>* • **PT** *potencial* *[possível]* *<Adverb*

potencialmente> **Beispiller** hie gëllt als **potenzielle** Kandidat fir déi nächst Walen; déi **Rass** vun Hënn ass **potenziell** geféierlech

Potenzmëttel [pot'æntsmətəl] Neutrum (Pluriel Potenzmëttelen / Potenzmëttel) **DE** *Potenzmittel* • **FR** *remède contre l'impuissance* • **EN** *erectile dysfunction medication, impotence treatment* • **PT** *medicação para disfunção erétil* **Beispill** e wierksaamt **Potenzmëttel** muss ee sech vun engem **Dokter** verschreiwe loossen

poteren [p'o:tərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **gepotert**) » **intransitiv** **DE** *plaudern* • **FR** *poter, bavarder* • **EN** *to chat, to talk, to chatter* • **PT** *taga-relar, palrar* **Beispiller** mir hu scho laang net méi mateeneen iwwer déi al **Zäite** **gepotert**; dee **Klunge** läit am **Bettchen** ze **poteren**

Poterie [potər'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Töpferei* *[Töpferhandwerk]* • **FR** *poterie* *[technique]* • **EN** *pottery* *[craft, skill]* • **PT** *olaria* *[técnica]* **Beispill** ech hunn d'**Poterie** vu menger **Mamm** geléiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Töpferwaren* • **FR** *poterie* *[production]* • **EN** *pottery* *[objects]* • **PT** *olaria* *[conjunto de artefactos]* **Beispill** eemol am **Joer** verkeeft si hir **Poterie** um **Chrëschtmaart** **3.** (Pluriel **Poterien**) **DE** *Keramik* *[Gegenstand]* • **FR** *poterie* *[objet]* • **EN** *piece of pottery* • **PT** *peça de olaria* **Beispill** wat hues du eng schéi **Poterie** do stoen! **4.** (Pluriel **Poterien**) **DE** *Töpferei* *[Töpferwerkstatt]* • **FR** *poterie* *[atelier]* • **EN** *pottery* *[factory, workshop]* • **PT** *olaria* *[oficina]* **Beispill** haut waren d'**Schoulkanner** eng **Poterie** besichen

Potier Maskulinum (Pluriel Potieren) **DE** *Töpfer* • **FR** *potier* • **EN** *potter* • **PT** *oleiro* **Beispill** e **gudde** **Potier** dréit der a **kierzter** **Zäit** eng **Vas** aus enger **Knupp** **Leem** **Synonym** **Aulebäcker**

I Weiblech Form: **Potière**

Potière Femininum (Pluriel Potières) **DE** *Töpferin* • **FR** *potière* • **EN** *potter* *[female]* • **PT** *oleira* **Beispill** eng **gutt** **Potière** dréit der a **kierzter** **Zäit** eng **Vas** aus enger **Knupp** **Leem** **Synonym** **Aulebäckesch**

I Männlech Form: **Potier**

Potti [p'oti:] Maskulinum (Pluriel Pottien) **1.** **DE** *Töpfchen* *[für Kleinkinder]* • **FR** *pot* *[pour les besoins des enfants]* • **EN** *potty* • **PT** *penico* *[para crianças]* **Beispill** eise **Klunge** geet nach net op de **Potti** **2.** **DE** *Nachttopf* • **FR** *pot de chambre* • **EN** *chamber pot* • **PT** *bacio, pote* **Beispill** fréier haten d'**Leit** e **Potti** am **Nuetsdësch** stoen **Synonym** **Pottschamb**

Potto [p'oto:] Maskulinum (Pluriel Pottoen) **1.** **DE** *Pfosten*, *Pfahl* • **FR** *potEAU* *[pièce verticale]* • **EN** *post, bollard* • **PT** *poste* *[peça vertical]* **Beispiller** d'**Aarbechter** hu **Pottoe** laanscht d'**Strooss** abetonéiert; ech **Eefalt** sinn um **Parking** hannerzeg an e **Potto** gerannt! **2.** **DE** *Pfosten*, *Torpfosten* • **FR** *potEAU* *[d'un but]* • **EN** *goalpost* • **PT** *poste* *[de uma baliza]* **Beispill** de **Fussballspiller** huet de **Ball** widder de **Potto** geschoss

Pottschamb [p'otʃamp] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Pottschampen**) **DE** *Nachttopf* • **FR** *pot de chambre, vase de nuit* • **EN** *chamber pot* • **PT** *bacio, vaso de noite* **Beispill** fréier haten d'**Leit** eng **Pottschamb** am **Nuetsdësch** stoen **Synonym** **Potti**

potzpuddelnakeg Adjektiv

I Hei entstee en neien Artikel.

Poubelle [p'ubæɛl] Femininum (Pluriel Poubellen) **1.** DE Abfalleimer, Mülleimer • FR poubelle [d'intérieur] • EN bin [rubbish bin] • PT caixote do lixo **Beispill** an der Kichen hu mer eng kleng Poubelle ënnerem Spullsteen **Synonymmen** Drecksbac, Dreckseemer, Dreckskëscht **2.** DE Abfalltonne, Mülltonne • FR poubelle [pour la collecte des déchets] • EN bin [wheelie bin, dustbin] • PT contentor do lixo **Beispill** ech hu gesinn, datt den Noper eng Tut an eis Poubelle gehäit huet! **Synonymmen** Dreckseemer, Dreckskëscht, Dreckskiwwel, Kiwwel

Poufank [p'əʃfɑŋk] Maskulinum (Pluriel Poufanken) Fringilla coelebs DE Buchfink • FR pinson des arbres • EN common chaffinch • PT tentilhão-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Poufanken?

poufdeg [p'əʃfdəç] Interjektion DE wumm, patsch, bums • FR (et) vlan • EN wham • PT zumba, pumba, tumba **Beispill** poufdeg louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen! **Synonymmen** boufdeg, bumsdeg, flang, flatsch

poufen [p'əʃfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepouft) » **intransitiv** - **onperséinlech** [égs] DE puffen [knallen, schießen] • FR détoner, claquer [retentir] • EN to go bang • PT detonar, estalar [ressoar] **Beispill** et huet eemol haart gepouft, kuerz drop stoung d'Frittebud a Flamen!

Pouk [pəʊk] Femininum (Pluriel Pouken) **1.** (kee Singulier) DE Pocken [Krankheit] • FR variole • EN smallpox, variola • PT variola **Beispill** zënter 1980 gëtt et anscheinend keng Pouke méi op der Welt **2.** DE Pocke [Eiterbläschen] • FR pustule [bouton] • EN pustule • PT pústula [borbulha] **Beispill** eise Klenge krut en Antihistaminique opgeschriwwen, fir datt en net un d'Pouke kraze geet

Poul [pəʊl] Maskulinum (Pluriel Péil) **1.** DE Pfahl • FR pieu • EN post, stake [in a fence] • PT estaca [pau aguçado] **Beispiller** de Bauer huet de Poul mat der Schlo agehaen; eenzel Péil um Zonk mussen ersat ginn **2.** DE Pfosten, Baumstütze • FR tuteur [tige de support] • EN post, stake [support] • PT estaca [de suporte] **Beispill** dee jonke Prommebam brauch nach fir zwee Joer e Poul

Poul [pəʊl] Eegennumm DE Pull • FR Pull • EN Pull • PT Pull **Beispiller** ech wunnen um Poul; fiert dese Bus op de Poul?

Poulet [p'ule:] Maskulinum **1.** (Pluriel Pouleten) DE Hähnchen [Brathähnchen] • FR poulet [rôti, à rôti] • EN chicken [as a roast] • PT frango [assado, para assar] **Beispill** wéi laang muss de Poulet am Schäffche bliwen? **2.** (kee Pluriel) DE Huhn [Hühnerfleisch] • FR poulet [chair] • EN chicken [flesh, meat] • PT frango [febra] **Beispill** de Mëtteg gëtt et Poulet mat Räis

Pouletsgeschnetzeltes [p'ule:sgəfnætsəltəs] Neutrum (kee Pluriel) ^[Gastronomie] DE Hähnchengeschnetzeltes • FR émincé de poulet • EN chicken strips • PT frango às tiras [prato culinário] **Beispill** soll ech eis muer de Mëtteg Pouletsgeschnetzeltes mat Champignonen a Räis kachen?

Pouletsküb [pule:sk'y:p] Maskulinum (Pluriel Pouletsküben) DE Hühnerbrühwürfel, Suppenwürfel • FR cube de bouillon de volaille, cube de bouillon de poule • EN chicken (stock) cube • PT cubo de caldo de galinha **Beispill** maach nach en hallwe Pouletsküb an d'Zooss, fir datt se nach e bësse méi Goût kritt!

poulrícht [pəʊl'r'i:çt] Adverb **1.** DE kerzengerade • FR droit comme un i, droit comme un piquet • EN as straight as a pole, as straight as a ruler • PT direito como um fuso **Beispill** d'Zaldote stoung poulrícht een niewent deem aneren an der Rei **2.** [égs] DE schnurstracks [geradewegs] • FR tout droit [en ligne droite] • EN straight, slap bang • PT diretamente [em linha reta] **Beispill** deen Eefalt ass poulrícht an d'Mauer gerannt **3.** [égs] DE schnurstracks [unverzüglích] • FR sur-le-champ • EN straight away, right away • PT imediatamente [sem demoral] **Beispill** elo geet et poulrícht an d'Bett! **4.** [égs] DE glattweg • FR carrément [sans hésiter] • EN straight away [without hesitation] • PT completamente [sem hesitar] **Beispill** dat do gleewen ech der poulrícht!

Poursuite [pursu:'it] Femininum (Pluriel Poursuiten) **1.** DE Verfolgungsjagd • FR (course) poursuite • EN pursuit, chase • PT (corrida de) perseguição **Beispill** no enger Poursuite konnt d'Police de Won mat den Täter stoppen **2.** (meeschtens Pluriel) DE Verfolgung [Ahndung] • FR poursuite [judiciaire, pénale] • EN prosecution, charge(s) • PT processo, ação [judicial, penal] **Beispill** wann Dir Iech net un d'Reglementer haalt, muszt Dir mat juristesche Poursuite rechnen **3.** DE Fortsetzung, Weiterführung • FR poursuite [continuation] • EN continuation, resumption • PT prosseguimento [continuação] **Beispill** d'Gewerkschaften hu sech fir eng Poursuite vun de Verhandlung mam Patronat entscheet

poursuivéieren [pursu'iv'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé poursuivéiert) » **transitiv** **1.** DE verfolgen [leinzufangen suchen] • FR poursuivre [essayer de rattraper] • EN to chase, to pursue • PT perseguir [tentar alcançar] **Beispill** d'Police huet en Auto poursuivéiert, dee vill ze séier gefuer ass **Synonym** verfollegen **2.** DE verfolgen, juristisch vorgehen gegen • FR poursuivre [judiciairement, pénalement] • EN to prosecute • PT processar [judicialmente, penalmente] **Beispill** de Procureur huet den Dealer weinst Drogenhandel poursuivéiert **3.** DE fortsetzen, fortführen • FR poursuivre, continuer • EN to pursue, to carry on with • PT prosseguir, continuar **Beispill** am Hierscht wëll ech meng Etüden an der Ekonomie a Groussbritannien poursuivéieren **Synonymmen** viruféieren, weiderféieren

Pousette [p'usæt] Femininum (Pluriel Pousetten) DE Kindersportwagen • FR pousette [pour enfants] • EN pushchair • PT carrinho de criança **Beispill** de Papp huet d'Pousette de géie Bierg eropgedréckt

Poussin [p'usɛ:] Maskulinum (Pluriel Poussinen) **1.** DE Spieler der E-Jugend • FR poussin [sportif] • PT benjamim [desportista da categoria sub-11] **Beispill** eise beschte Stiermer huet schonn als Poussin bei eis am Veräi gespillt **2.** (kee Singulier) DE Mannschaft der E-Jugend • FR poussins [équipe sportive] • PT benjamins, sub-11 [equipa desportiva] **Beispill** eis Poussinen hunn an der Final knapps verluer

Pouster Maskulinum (Pluriel Pousteren) - Variant vun ↗Poster

Pout [pəʊt] Femininum (Pluriel Pouten) ^[égs] DE *Pfote [Hand]* • FR *patte [main]* • EN *paw [hand]* • PT *pata [mão]* **Beispiller** wat hues du kal Pouten!; looss d'Pouten do ewech! [pak dat net un!; mësch dech do net an!]; un där Affär huet en sech d'Poute verbrannt [mat där Affär huet en sech geschuet]; bei deem Schoulmeeschter krut ee Pouten, wann ee sech net geschéckt hat [bei deem Schoulmeeschter krut een der mam Lineal op d'Fangeren, wann ee sech net geschéckt hat] **Synonym** Patt

Pouvoir [p'uvwa:r] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Macht [Herrschaft]* • FR *pouvoir [puissance de gouvernement]* • EN *power [authority]* • PT *poder [de governação]* **Beispill** den Diktator ass mat Hëllef vun der Arméi un de **Pouvoir** komm **Synonym** Muecht 2. (kee Pluriel) DE *Macht [Einfluss]* • FR *pouvoir [influence]* • EN *power [influence]* • PT *poder [influência]* **Beispill** als Member vum Verwaltungsrot huet säi Papp vill **Pouvoir** an der Firma **Synonym** Afloss 3. (Pluriel Pouvoiren) DE *Befugnis* • FR *pouvoir [prérogative, compétence]* • EN *power [legal authority]* • PT *poder [prerrogativa, competência]* **Beispill** wat sinn d'**Pouvoiren** vun engem Buergermeeschter? 4. (Pluriel Pouvoiren) DE *(staatliche) Gewalt [Gesetzgebung, Rechtsprechung, Verwaltung]* • FR *pouvoir [législatif, exécutif, judiciaire]* • EN *power [legislative, executive, judicial]* • PT *poder [legislativo, executivo, judicial]* **Beispill** de legislative **Pouvoir** läit beim Parlament

Pouz [pəʊts] Femininum (Pluriel Pouzen) eng **Pouz** DE *eine Prise, ein wenig* • FR *une pincée (de), un peu (de), un soupçon (de)* • EN *a pinch (of), a grain (of)* • PT *uma pitada (de), um pingo (de)* **Beispiller** maach nach eng **Pouz** Salz an deng Zopp!; et stécht dacks eng **Pouz** Wouerecht hanner enger Rumeur

pouzen [p'əʊtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepouzt) » **transitiv** ^[égs] ee pouzen DE *einen heben, einen kippen* • FR *boire un coup* • EN *to have a drink, to go for a drink* • PT *beber um copo* **Beispill** no der Versammlung si mer nach ee **pouze** gaangen **Synonymmen** een huelen, een sippen

Prabbeli [pr'abəli:] Maskulinum (Pluriel Prabbelien) 1. DE *Regenschirm* • FR *parapluie* • EN *umbrella* • PT *guarda-chuva, chapéu de chuva* **Beispiller** et gëtt Reen, géi net ouni **Prabbeli** eraus!; ech si gespaant ewéi e **Prabbeli** ^[égs] lech si ganz gespaant! 2. DE *Sonnenschirm* • FR *parasol* • EN *parasol, sunshade* • PT *guarda-sol* **Beispill** an der Sonn hält een et net aus, bréng emol de **Prabbeli** op d'Terrass!

i Variant: Präbbeli

Präbbeli [pr'æbəli:] Maskulinum (Pluriel Präbbelien) - Variant vun ↗Prabbeli

Pracht [prɑːxt] Femininum (kee Pluriel) DE *Pracht* • FR *splendeur* • EN *splendour* • PT *esplendor* **Beispill** eis Geranie sinn dëst Joer eng **Pracht**!

i Variant: Pruecht

prächteg [pr'æçtəç] Adjektiv 1. DE *prächtigt [glanzvoll, prunkvoll]* • FR *magnifique, somptueux* <Adverb somptueusement> • EN *magnificent, splendid* <Adverb

splendidly> • PT *magnifico, sumptuoso* <Adverb sumptuosamente> **Beispiller** hannerem Schlass ass e **prächtege** Park; de Chrëschtbeemche war **prächteg** geréscht **Synonymmen** prachtvoll, wonnerschéin 2. DE *prächtigt [ausgezeichnet, herrlich]* • FR *magnifique, épatant [excellent]* <Adverb magnifiquement> • EN *glorious [weather], great [chap]* <Adverb wonderfully> • PT *magnifico, estupendo [excelente]* <Adverb magnificamente> **Beispiller** wat e **prächtegt** Wieder!; hien ass e **prächtege** Kärel!; mir hunn eis op der Kiermes **prächteg** ameséiert **Synonymmen** prachtvoll, wonnerbar

Prachtstéck [pr'ɑːxtʃtɛk] Neutrum (Pluriel Prachtstécker) DE *Prachtstück* • FR *bel exemplaire, merveille [chose remarquable]* • EN *fine specimen, beauty* • PT *belo exemplar, maravilha [coisa admirável]* **Beispill** eis Kalbasse sinn dëst Joer richtig **Prachtstécker**

prachtvoll [pr'ɑːxtfɔl] Adjektiv 1. DE *prachtvoll [glanzvoll, prunkvoll]* • FR *magnifique, somptueux* <Adverb somptueusement> • EN *magnificent, splendid* <Adverb splendidly> • PT *magnifico, sumptuoso* <Adverb sumptuosamente> **Beispiller** hannerem Schlass ass e **prachtvolle** Park; de Chrëschtbeemche war **prachtvoll** geréscht **Synonymmen** prächteg, wonnerschéin 2. DE *prachtvoll [ausgezeichnet, herrlich]* • FR *magnifique, épatant [excellent]* <Adverb magnifiquement> • EN *glorious [weather], great [chap]* <Adverb wonderfully> • PT *magnifico, estupendo [excelente]* <Adverb magnificamente> **Beispiller** wat e **prachtvollt** Wieder!; hien ass e **prachtvolle** Kärel!; mir hunn eis op der Kiermes **prachtvoll** ameséiert **Synonymmen** prächteg, wonnerbar

prädestinéieren [prɛdæstin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prädestinéiert) - Variant vun ↗predestinéieren

prädikativ Adjektiv - Variant vun ↗predikativ

prädominant [prɛ:domin'ant] Adjektiv - Variant vun ↗predominant

prädominéieren [prɛ:domin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prädominéiert) - Variant vun ↗predominéieren

Präeklampsie [prɛ:eklamps'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Preeklampsie

Präferenz [prɛfər'ænts] Femininum (Pluriel Präferenzen) - Variant vun ↗Präferenz

praffen [pr'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprafft) » **transitiv** 1. ^[Botanik] DE *pfropfen [veredeln]* • FR *greffer* • EN *to graft* • PT *enxertar* **Beispill** de Gäertner huet de ganze Moien Uebstbeem **geprafft** 2. ^[égs] engem eng **praffen** DE *jemandem eine runterhauen* • FR *en coller une à quelqu'un [une gifte]* • EN *to give somebody a clip round the ear* • PT *dar uma chapada a alguém* **Beispill** de Papp huet sengem Bouf eng **geprafft** **Synonymmen** engem eng dauschen, engem eng tachtelen, engem eng weitschen

Präfix [pr'e:fiks] Maskulinum (Pluriel Präfixen / Präfixer) - Variant vun ↗Prefix

Prag Eegennumm DE *Prag* • FR *Prague* • PT *Praga* **Beispill** **Prag** ass d'Hauptstad vun der Tschechescher Republik

prägen [pr'ɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepräägt) » **transitiv 1.** **DE** prägen [Münzen] • **FR** frapper [des pièces de monnaie] • **EN** to mint [coins] • **PT** cunhar [moedas] **Beispill** wou ginn eis Mënze gepräägt? **2.** **DE** prägen [beeinflussen] • **FR** marquer [influencer] • **EN** to leave a mark on [to influence] • **PT** marcar [influenciar] **Beispiller** dat Erliefnes huet mech (fir d'Liewen) gepräägt; dee Film schéngt dech al gepräägt ze hunn!

i Verb, dat **prägen** als Basis huet: ↗prägen

pragmatisch [pr'agma:təʃ] Adjektiv **DE** pragmatisch • **FR** pragmatique <Adverb avec pragmatisme> • **EN** pragmatic <Adverb pragmatically> • **PT** pragmático <Adverb pragmaticamente> **Beispiller** mir sichen no enger pragmatischer Léisung; probéier emol, e bésse méi pragmatisch ze denken!

Pragmatiker [pr'agma:tikɛ] Maskulinum (Pluriel Pragmatiker) **DE** Pragmatiker • **FR** personne pragmatique • **EN** pragmatist • **PT** pessoa pragmática **Beispill** mir si frou, e Pragmatiker ewo dech an eiser Ekipp ze hunn

i Weiblech Form: ↗Pragmatikerin

Pragmatikerin [pr'agma:tikɛrin] Femininum (Pluriel Pragmatikerinnen) **DE** Pragmatikerin • **FR** femme pragmatique • **PT** mulher pragmática **Beispill** als Pragmatikerin fënnt meng Mamm meeschtens eng passend Léisung fir all Problem

i Männlech Form: ↗Pragmatiker

Pragmatismus [pragmat'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pragmatismus • **FR** pragmatisme • **EN** pragmatism • **PT** pragmatismo **Beispill** mir hunn d'Situatioun mat vill Gedold a Pragmatismus gemeeschtert

prägnant [prɛ:gn'ant] Adjektiv - Variant vun ↗pregnant

prähistorisch [prɛ:hist'o:rəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗prehistorisch

Praia Eegennumm **DE** Praia • **FR** Praia • **PT** Praia **Beispill** Praia ass d'Haaptstad vun de Kapverden

Präis [præ:is] Maskulinum (Pluriel Präisser) **1.** **DE** Preis [Verkaufspreis] • **FR** prix [valeur marchande] • **EN** price [retail price] • **PT** preço [valor comercial] **Beispiller** hien handelt mat all Vendeur, fir e gudden Präis ze kréien; ech hunn dese Vélo fir den hallwe Präis kritt; wéinst der Iwwerproduktioun sinn d'Präisser vum Stol gefall; dat do ass kee Präis! [ɛgs] [dat do ass net deier!]; de Journalist huet en héije Präis fir säi Feeltrëtt bezuelt [de Journalist huet schwéier Konsequenze fir säi Feeltrëtt missen droen] **2.** **DE** Preis [Preisschild] • **FR** prix [étiquette] • **EN** price [price tag] • **PT** preço [etiqueta] **Beispiller** soll ech de Präis vum Kaddo erofhuelen?; un dengem Paltong hänkt nach de Präis! **3.** **DE** Preis [Auszeichnung, Gewinn] • **FR** prix [récompense, gain] • **EN** prize • **PT** prémio [distinção, recompensa] **Beispiller** de Minister krut e renommierte Präis fir säin Engagement; beim Concours ass den éischte Präis eng Rees; an der Tombola konnt ee vill schéi Präisser gewannen; mat denger Id-di gewénns de kee Präis! [ɛgs]; mat denger Iddi kriss de den zweete Präis! [ɛgs] [deng Iddi daacht näischt!]

Präisdeckel Maskulinum (Pluriel Präisdeckelen) **DE** Preisdeckel • **FR** plafonnement des prix • **EN** price cap • **PT** plafonamento dos preços **Beispill** duerch e Präisdeckel sollen d'Auswierkung vum der Energiekris limitéiert ginn

Präisdeierecht [pr'æ:isdaɪəɾɛçt] Femininum (Pluriel Präisdeierechten) **DE** Preissteigerung, Inflation • **FR** augmentation des prix, inflation (monétaire) • **EN** inflation, increase in prices • **PT** inflação (monetária) **Beispiller** wéinst der Präisdeierecht kënne sech vill Leit kee frëscht Uebst a Geméis méi leeschten; déi nächst Indexbranche soll d'Präisdeierecht ausgläichen **Synonym** Inflatiou

Präisënnerscheid [pr'æ:izənɛʃe:t] Maskulinum (Pluriel Präisënnerscheeder) **DE** Preisunterschied • **FR** différence de prix • **EN** price difference • **PT** diferença de preço **Beispill** jee no Mark gëtt et bei dësem Artikel grouss Präisënnerscheeder

präisginn [pr'æ:isgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präisginn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Präiswerrerrechnung [pr'æ:izivɛrɛ:çun] Femininum (Pluriel Präiswerrerrechnungen) **DE** Preisverleihung • **FR** remise des prix • **EN** prize-giving, awards ceremony • **PT** (cerimónia de) entrega dos prémios **Beispill** op der Präiswerrerrechnung huet de Schrëftsteller aus sengem Roman virgelies

Präislag [pr'æ:isla:ç] Femininum (Pluriel Präislagen) **DE** Preislage • **FR** gamme (de prix) • **EN** price range • **PT** gama (de preço) **Beispiller** an dëser Bijouterie kriss de Aueren an alle Präislagen; an där Präislag hues de net vill Wiel; déi Präislag kucken ech net, déi kann ech mer net leeschten [d'Produkte aus där Präislag kucken ech net, déi kann ech mer net leeschten]

präislech [pr'æ:islɛç] Adverb **DE** preislich • **FR** quant au prix • **EN** in terms of price, price-wise • **PT** ao nível do preço **Beispill** dës Wunneng ass präislech ganz interessant

Präislëscht [pr'æ:islɛʃt] Femininum (Pluriel Präislëschten) **DE** Preisliste • **FR** liste des prix • **EN** price list • **PT** lista de preços **Beispill** de Wënzer huet senge Clienten déi nei Präislëscht geschéckt

Präisschëld [pr'æ:isʃɛlt] Neutrum (Pluriel Präisschëlter / Präisschëlde) **DE** Preisschild • **FR** étiquette [af-fichant le prix] • **EN** price tag • **PT** etiqueta de preço **Beispill** d'Venduse kontrolléiert grad d'Präisschëlter

Präisschëldchen [pr'æ:isʃɛltçən] Neutrum (Pluriel Präisschëlterchen) - Diminutivform vun ↗Präisschëld

Präisverdeelung [pr'æ:isfede:lun] Femininum (Pluriel Präisverdeelungen) **DE** Preisverleihung • **FR** remise des prix • **EN** prize-giving, award ceremony • **PT** distribuição dos prémios, entrega dos prémios **Beispiller** no der Präisverdeelung gouf eng Foto gemaach; kënns du och op d'Präisverdeelung?

Präteler [pr'æ:itɛlɛ] Eegennumm **DE** Braidweiler • **FR** Braidweiler • **EN** Braidweiler • **PT** Braidweiler **Beispiller** ech wunnen zu Präteler; fiert dese Bus op Präteler?

präkoniséieren [prɛ:kɔniz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präkoniséiert) - Variant vun \nearrow prekoniséieren

praktesch [pr'aktəʃ] Adjektiv **1.** DE *praktisch* [zweckmäßig] • FR *pratique* [fonctionnel] • EN *practical* [functional] • PT *prático* [funcional] **Beispiller** déi metallén Etagère ass zwar net schéin, dofir awer **praktesch**; dat Feldbett léisst sech ganz **praktesch** zesummeleeën **2.** DE *praktisch* [auf die Praxis bezogen] • FR *pratique* [concernant la pratique] <Adverb dans la pratique> • EN *practical* [concerned with practice] <Adverb in practice> • PT *prático* [relativo à prática] <Adverb na prática> **Beispiller** ech hunn de **praktesch** Exame gepackt; theoretesch funktionéiert déi Method, mee léisst se sech och **praktesch** uwenden?

praktesch [pr'aktəʃ] Adverb DE *praktisch* [sozusagen] • FR *praticquement* [quasiment] • EN *practically* [virtually] • PT *praticamente* [quase] **Beispiller** op dëser geféierlecher Strooss geschéie **praktesch** all Woch e puer Accidenter; et ass **praktesch** näischt vum Buffet iwwereg bliwwen; ech si **praktesch** ni doheem **Synonymmen** quasi, souzesoen

Praktik [pr'aktik] Femininum (Pluriel Praktiken) **1.** DE *Praktik* [Vorgehensweise, Technik] • FR *pratique* [procédé, technique] • EN *practice* [procedure] • PT *prática* [procedimento, técnica] **Beispill** d'Akupunktur ass eng al **Praktik** **2.** (meeschtens Pluriel) [pejorativ] DE *Praktik* [bedenkliche Methode] • FR *pratique* [douteuse] • EN *practice* [dubious method] • PT *prática* [duvidosa] **Beispiller** déi Firma huet gelunge **Praktiken**; dat do sinn alt nees senger **Praktiken**!

Praktikum [pr'aktikum] Maskulinum (Pluriel Praktikumen / Praktikumer) DE *Praktikum* [berufliche Tätigkeit] • FR *stage* [de formation] • EN *work placement, internship* • PT *estágio* [de formação] **Beispill** mat dësem **Praktikum** gi mir de Jugendlechen eng Méiglechkeet, Erfahrung fir d'Beruffsliewen ze sammelen **Synonym** Stage

praktizéieren [praktits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé praktizéiert) » **transitiv** **1.** DE *praktizieren* [ausüben] • FR *pratiquer* [appliquer, exercer] • EN *to practise* [to perform, to carry out] • PT *praticar* [aplicar, exercer] **Beispiller** a munche Länner gétt d'Euthanasie illegal **praktizéiert**; mir diskutéieren iwwer eng Technik, déi am Ausland scho laang **praktizéiert** gétt » **intransitiv** **2.** DE *praktizieren* [als Arzt] • FR *exercer* [comme médecin] • EN *to practise* [as a doctor] • PT *praticar* [exercer a medicina] **Beispill** déi jonk Doktesch **praktizéiert** zënter engem Joer **3.** DE *seinen Glauben praktizieren* • FR *pratiquer* [observer les pratiques d'une religion] • EN *to practise* [to pursue one's religion] • PT *praticar* [observar as práticas religiosas] **Beispill** ech **praktizéiere** scho laang net méi

prall [praɪ] Adjektiv **1.** prall Sonn DE *pralle Sonne* • FR *plein soleil* • EN *blazing sun* • PT *pleno sol* **Beispill** d'Kanner sollen net ze laang an der **praller** Sonn leien **2.** prall geféllt DE *prall gefüllt* • FR *plein à craquer* • EN *full to bursting, bulging* • PT *cheio até ao topo, abarrotado* **Beispiller** d'Aarbechter hu **prall** geféllt Säck mat Kuelen op de Camion gelueden; d'Titercher vum Kleesche ware **prall** geféllt

Präparat [prɛ:pɑr'a:t] Neutrum (Pluriel Präparater) - Variant vun \nearrow Preparat

Präparatioun [prɛ:pɑrsi'əʊn] Femininum (Pluriel Präparatiounen) - Variant vun \nearrow Preparatioun

präparéieren [prɛ:pɑr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präparéiert) - Variant vun \nearrow preparéieren

präpositional [prɛ:pozitsjɔn'a:] Adjektiv - Variant vun \nearrow prepositional

Präpositioun [prɛ:pozisj'əʊn] Femininum (Pluriel Präpositiounen) - Variant vun \nearrow Prepositioun

Prärie Eegennumm (kee Pluriel) DE *Prärie* • FR *Prairie* [steppes d'Amérique du Nord] • PT *pradaria* [estepes da América do Norte] **Beispill** an der **Prärie** héiert een nuets d'Kojoten huerelen

Präsens [pr'ɛ:zəns] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Present

präsent [prez'ænt] Adjektiv - Variant vun \nearrow present

präsentabel [prezænt'a:bəl] Adjektiv - Variant vun \nearrow presentabel

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: präsentabel / presentabel

Präsentatioun [prɛ:zæntasi'əʊn] Femininum (Pluriel Präsentatiounen) - Variant vun \nearrow Presentatioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Präsentatioun / Presentatioun

präsentéieren [prezænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präsentéiert) - Variant vun \nearrow presentéieren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: präsentéieren / presentéieren

Präsenz [prɛ:z'ænts] Femininum (Pluriel Präsenzen) - Variant vun \nearrow Präsenz

Praseodym [pra:z'e:odim] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Praseodym* [chemisches Element] • FR *praséodyme* [élément chimique] • EN *praseodymium* [chemical element] • PT *praseodímio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Praseodym** gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

präservéieren [prezɛrv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präservéiert) - Variant vun \nearrow preservéieren

präsidéieren [prezid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präsidéiert) - Variant vun \nearrow presidéieren

Präsident [prezid'ænt] Maskulinum (Pluriel Präsidenten) - Variant vun \nearrow President

Präsidentin [prezid'æntin] Femininum (Pluriel Präsidentinnen) - Variant vun \nearrow Präsidentin

Präsidentschaft [prezid'æntʃaft] Femininum (Pluriel Präsidentschaften) - Variant vun \nearrow Präsidentschaft

Präsidentschaftskandidat [præzid'æntʃaftskandida:t] Maskulinum (Pluriel Präsidentschaftskandidaten) - Variant vun ↗Präsidentschaftskandidat

Präsidentschaftskandidatin [præzid'æntʃaftskandida:tin] Femininum (Pluriel Präsidentschaftskandidatinnen) - Variant vun ↗Präsidentschaftskandidatin

präsuméiert [pre:zym'zi:et] Adjektiv - Variant vun ↗presuméiert

Präteritum Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Preteritum

Praum [pr'ʌʊm] Femininum (Pluriel Praumen) - Variant vun ↗Promm

Praubebam [pr'ʌʊmɔ:bɑ:m] Maskulinum (Pluriel Praubebeam) - Variant vun ↗Prommebam

Prävalenztest [preval'æntstæst] Maskulinum (Pluriel Prävalenztester) - Variant vun ↗Prävalenztest

prävenéieren [pre:vən'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prävenéiert) - Variant vun ↗prevenéieren

Präventioun [pre:vænsj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Preventioun

Präventiounscampagne [pre:vænsj'əʊnskɑ:mɔ:pɑŋ] Femininum (Pluriel Präventiounscampagnen) - Variant vun ↗Preventiounscampagne

präventiv [pre:vænt'i:f] Adjektiv - Variant vun ↗preventiv

Präventivmoosnam [pre:vænt'i:fmo:sna:m] Femininum (Pluriel Präventivmoosnamen) - Variant vun ↗Preventivmoosnam

Praxis [pr'aksis] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Praxis [Anwendung]* • **FR** *pratique [application]* • **EN** *practice [application]* • **PT** *prática [aplicação]* **Beispiller** Theorie a Praxis, dat ass zweeërlee; dës Method huet sech an der Praxis net bewäert **2.** (Pluriel *Praxissen*) **DE** *Praxis [Angewohnheit]* • **FR** *pratique [usage, habitude]* • **EN** *practice [habit]* • **PT** *prática [uso, costume]* **Beispill** et gëtt Leit, fir déi ass et eng gängeg Praxis, hir Rechnungen op de leschte Stëppel ze bezuelen **3.** (Pluriel *Praxissen*) **DE** *Praxis [Arztpraxis]* • **FR** *cabinet (médical)* • **EN** *surgery [doctor's practice]* • **PT** *consultório (médico)* **Beispiller** den Dokter huet seng nei Praxis um Eck vun der Avenue; ech hu mäin Zännokter mat senger Praxis um Fest begéint lech hu mäin Zännokter mat senger Mataarbechter um Fest begéint]

Präzedenzfall [prætsed'æntsfa:l] Maskulinum (Pluriel Präzedenzfäll) - Variant vun ↗Präzedenzfall

präzis [pre:ts'i:s] Adjektiv - Variant vun ↗prezis

präziséieren [pre:tsiz'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präziséiert) - Variant vun ↗präziséieren

Präzisioun [prætsizj'əʊn] Femininum (Pluriel Präzisiounen) - Variant vun ↗Präzisioun

Preau Maskulinum (Pluriel Preauen) **DE** *überdachter Pausenhof* • **FR** *préau [de cour d'école]* • **PT** *pátio coberto [de recreio escolar]* **Beispiller** well et gereent huet, hunn

déi meescht Schüler hir Paus am Preau verbruecht; de Chrëschtmaart vun der Elterevereenegung ass ënnerem Preau vun der Schoul

Precautioun [preko:sj'əʊn] Femininum (Pluriel Precautiounen) **DE** *Vorsichtsmaßnahme* • **FR** *précaution* • **EN** *precaution* • **PT** *precaução* **Beispill** mir müssen eis Precautioun fir d'Zukunft huelen

Precautionsmesure [preko:sj'əʊnsməzy:ɐ] Femininum (Pluriel Precautionsmesuren) **DE** *Vorsichtsmaßnahme* • **FR** *mesure de précaution* • **EN** *precautionary measure* • **PT** *medida de precaução* **Beispill** als Precautionsmesure gouf d'Schueberfouer 2020 ofgesot

Precoco [prek'os] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *erstes Kindergartenjahr* • **FR** *première année de maternelle, année d'éducation précoce* • **EN** *preschool* • **PT** *primeiro ano de jardim de infância* **Beispill** eise Bouf kënnt d'nächst Joer an de Precoco

preconiséieren [prekoniz'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé preconiséiert) - Variant vun ↗preconiséieren

predestinéieren [predæstin'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé predestinéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

predikativ Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

predominant [predomin'ant] Adjektiv **DE** *dominant, vorherrschend* • **FR** *prédominant* • **EN** *predominant* • **PT** *predominante, preponderante* **Beispill** d'Reliounen hunn an der Geschicht eng **predominant** Roll gespillt

predominéieren [pre:domin'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **predominéiert**) » **intransitiv** **DE** *vorherrschen* • **FR** *prédominer* • **EN** *to predominate* • **PT** *predominar [prevalecer]* **Beispill** am Fall vun enger Kris **predominéieren** déi wirtschaftlech Interesse vum Land

Preeklampsie [pre:eklamps'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Präeklampsie* • **FR** *pré-éclampsie* • **EN** *pre-eclampsia* • **PT** *pré-eclâmpsia* **Beispill** eng Preeklampsie ka fir d'Mamm an de Puppelche liewensgefäierlech ginn **Synonym** Schwangerschaftsvergiftung

Preface Femininum (Pluriel Prefacen) **DE** *Vorwort* • **FR** *préface, avant-propos* • **EN** *preface, foreword* • **PT** *prefácio [preâmbulo]* **Beispiller** an der neier Editioun vum Roman ass e **Preface** vum Auteur; an der **Preface** vun eiser Broschür geet d'Ministesch op d'Ëmweltproblematik an **Synonym** Virwuert

Referenz [prefər'ænts] Femininum (Pluriel Referenzen) **DE** *Vorliebe* • **FR** *préférence, prédilection* • **EN** *preference* • **PT** *preferência, predileção* **Beispiller** et ass kloer, wat seng politesch **Referenze** sinn; ech hätt eng **Referenz** fir deng zweet **Propos**

Prefix [pr'e:fiks] Maskulinum (Pluriel Prefixen / Prefixer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

pregnant [pregn'ant] Adjektiv **1.** **DE** *ausgeprägt, markant* • **FR** *frappant, prononcé* • **EN** *striking [distinctive]*

• **PT** *pronunciado, marcado* **Beispill** tëschent de Geschwëster gëtt et **pregnant** Ënnerscheeder am Charakter **2. DE** *prégnant* • **FR** *clair et concis* <Adverb de façon claire et concise> • **EN** *succinct* <Adverb succinctly> • **PT** *claro e conciso* <Adverb clara e concisamente> **Beispiller** du hues deng Meenung a **pregnante** Wieder resuméiert; d'Journalistin huet d'Situatioun am Krisegebitt **pregnant** beschriwwen

prehistoresch [pre:hist'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *prähistorisch* • **FR** *préhistorique* • **EN** *prehistoric* • **PT** *pré-histórico* **Beispill** den Archeolog huet dem Musée seng Sammlung vu **prehistoresche** Keramik geschenkt

Préifstand [pr'ɛɪftant] Maskulinum (Pluriel **Préifstänn**) **DE** *Prüfstand* • **FR** *banc d'essai* • **EN** *test bed, testing equipment* • **PT** *banco de ensaio* **Beispiller** eise Garagist huet elo och e **Préifstand** fir d'Bremse kritt; d'Deputéiert hunn de Gesetzesprojet op de **Préifstand** geholl [égs] [d'Deputéiert hunn de Gesetzesprojet an allen Detailer ënnersicht]

Preiselbier Femininum/Neutrum (Pluriel **Preiselbieren**) **DE** *Preiselbeere [Frucht]* • **FR** *airelle (rouge) [fruit]* • **EN** *lingonberry [fruit]* • **PT** *airela-vermelha [fruto]* **Beispiller** d'Preiselbier sinn zeideg; de Mëtteg gi mer **Preiselbier** plécken; déi nach e puer **Preiselbieren** an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airelle, Krällebier, Rout Molbier

i De Genre vum Wuert **Preiselbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeideg Preiselbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Preiselbier giess** oder **Ech hunn e Preiselbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Preiselbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Preiselbieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Preiselbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Preiselbeeren [Früchte]* • **FR** *airelles (rouges) [fruits]* • **EN** *lingonberries [fruits]* • **PT** *airelas-vermelhas [frutos]* **Beispiller** d'Preiselbier ass zeideg; de Mëtteg gi mer **Preiselbier** plécken; déi nach e puer Käre **Preiselbier** an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airellen, Krällebier, Rout Molbier

i De Genre vum Wuert **Preiselbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeideg Preiselbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Preiselbier giess** oder **Ech hunn e Preiselbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Preiselbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Preiselbieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

preisesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Preiss [praɪs] Maskulinum (Pluriel **Preisen**) **1. DE** *Preu-Be* • **FR** *Prussien* • **EN** *Prussian* • **PT** *Prussiano* [natural da Prússia] **Beispiller** am nonzëngte Joerhonnert haten d'Preisen an der Stad eng Garnisoun; esou séier schéissen d'Preisen net [égs] [lesou séier geschitt näischt] **2. [pejorativ] DE** *Deutscher [Nazi]* • **FR** *boche [nazi]* • **EN** *German [Nazi]* • **PT** *alemão [nazi]* **Beispiller** den 10. Mee 1940 hunn d'Preise Lëtzebuerg iwwerfall; eise fréieren Noper war **Preiss** am Krich leise fréieren Noper huet am Zweete Weltkrich mat den Nazie col-laboréiert] **3. [pejorativ] [égs] DE** *Deutscher* • **FR** *boche, teu-*

ton [Allemand] • **EN** *Kraut* • **PT** *boche, teutão* [alemão] **Beispiller** elo hunn déi houere **Preise** schonn erëm am Fussball gewonnen!; bei eis am Betrib schaffe mët-lerweil bal nëmmen nach **Preisen** **Synonym** Däitschen **4. [égs]** **Éischte** **Preiss** / **Zweete** **Preiss** / **Drëtte** **Preiss** **DE** *Erstes Deutsches Fernsehen, Zweites Deutsches Fernsehen, das Dritte* • **FR** *première chaîne publique allemande, deuxième chaîne publique allemande, troisième chaîne publique allemande* [chaîne de télévision] • **EN** *first German public channel, second German public channel, third German public channel* [TV channel] • **PT** *primeiro canal público alemão, segundo canal público alemão, terceiro canal público alemão* [canal de televi-são] **Beispiller** wann s de den „Tatort“ um **Éischte** **Preiss** verpass, kanns de n en nach um **Drëtte** kucken; d'Fi-nall vun der Weltmeeschterschaft gëtt um **Zweete** **Preiss** iwwerdroen

präiwen [pr'ɛɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepräift**) » **transitiv 1. DE** *prüfen* [labfragen, testen] • **FR** *tester* [interroger, évaluer] • **EN** *to test* [orally, in writ-ing] • **PT** *examinar, testar* [interrogar, avaliar] **Beispiller** all Kandidat **gëtt** mëndlech a schrëftlech **gepräift**; d'Liewen huet hie schwéier **gepräift** [hien huet vill Schlëmme matgemaach] **Synonym** testen **2. DE** *prüfen* [überprüfen] • **FR** *vérifier, contrôler* • **EN** *to test* [to check] • **PT** *verificar, controlar* **Beispiller** en Techniker **präift** reegelméisseg d'Qualitéit vum Drénkwaasser; d'Bank **präift** dem Client seng Donnéeën, ier e Sue geléint kritt **Synonymmen** iwwerpräiwen, kontrolléieren

Préizerdaul [pr'ɛɪtsedaʊl] Eegennumm **DE** *Preizer-daul* • **FR** *Preizerdaul* • **EN** *Preizerdaul* • **PT** *Preizerdaul* **Beispiller** ech wunnen am **Préizerdaul**; fiert dese Bus an de **Préizerdaul**?

Prejugé [preʒ'yʒe:] Maskulinum (Pluriel **Prejugéen**) **DE** *Vorurteil* • **FR** *préjugé* [opinion préconçue] • **EN** *preju-dice* • **PT** *preconceito* [opinião preconcebida] **Beispill** dee bornéierte Kärel gëtt seng **Prejugéen** einfach net lass! **Synonym** Virurteil

prekär [prek'ɛ:g] Adjektiv **DE** *prekär, heikel* • **FR** *pré-caire* [fragile] • **EN** *precarious* [uncertain] • **PT** *precário* [frágil, incerto] **Beispiller** duerch déi nei Moosnam solle Famille gehollef kréien, déi an enger **prekärer** Situatioun sinn; an deem Secteur si vill Leit a **prekären** Aarbechtsverhältnisser

prekoniséieren [prekoniz'ɛɪəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prekoniséiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

prellen [pr'æləɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geprellt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Prellung Femininum (Pluriel **Prellungen**) **DE** *Prellung* • **FR** *contusion* • **PT** *contusão* [lesão] **Beispill** de Mann war d'Trap erfogefall a koum mat zolitte **Prellungen** an d'Klinick

Prema [pr'e:ma:] Maskulinum (Pluriel **Premaen**) **DE** *Frühchen, Frühgeburt* • **FR** *(enfant) prématuré* • **EN** *pre-mature baby* • **PT** *prematureo* [criança] **Beispill** mäi Brud-der koum als **Prema** op d'Welt **Synonym** Prematuré

Prematuré [pʁematur'e:] Maskulinum (Pluriel Prematuréen) **DE** Frühchen, Frühgeburt • **FR** (enfant) prématuré • **EN** premature baby • **PT** prematura (criança) **Beispill** mäi Brudder koum als Prematuré op d'Welt **Synonym** Prema

Premier [pʁ'əmje:] Maskulinum (Pluriel Premieren) **1.** [égs] **DE** Premierminister, Regierungschef • **FR** Premier ministre (chef d'un gouvernement) • **EN** prime minister • **PT** primeiro-ministro (chefe de um governo) **Beispill** d'Premieren aus der Europäescher Unioun hu sech op engem Sommet gesinn **2.** [égs] **DE** Premierminister, Staatsminister (in Luxemburg) • **FR** Premier ministre, ministre d'État (au Luxembourg) • **EN** Prime Minister, Minister of State (in Luxembourg) • **PT** primeiro-ministro, ministro de Estado (no Luxemburgo) **Beispill** de Premier huet an der Chamber eng wichteg Erklärung ofginn **Synonymmen** Premierminister, Staatsminister

Première [pʁ'əmje:r] Femininum **1.** (Pluriel Première) **DE** Premiere • **FR** première (représentation) • **EN** premiere • **PT** estreia (primeira exibição) **Beispiller** de Regisseur konnt bei der Première vum Film net derbäi sinn; den Owend ass d'Première vun deem neie Stéck; dat do war fir mech eng Première (dat do war déi éischte Kéier, datt ech esou eppes erlieft hunn) **2.** (Pluriel Première) **DE** [Definitiou] dreizehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem, Abiturklasse • **FR** [Definitiou] treizième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois, (classe) terminale • **EN** [Definitiou] year thirteen of the school system in Luxembourg, [Definitiou] final year in secondary education • **PT** [Definitiou] décimo terceiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês, último ano do ensino secundário **Beispiller** eise Bouf ass d'Première; nom leschten Examen hunn d'Premieren zesumme gefeiert (nom leschten Examen hunn d'Premièreschüler zesumme gefeiert) **3.** (kee Pluriel) **DE** Abitur [Diplom] • **FR** baccalauréat, bac, diplôme de fin d'études secondaires • **EN** secondary school leaving exam [diploma] • **PT** diploma final do ensino secundário **Beispill** ouni Première ass et schwéier, sech op enger Uni anzuschreiben

Premièresdiplom Maskulinum (Pluriel Premièresdiplomen / Premièresdiplomer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Premièresexamen [pʁəmje:ɛzægz'a:mən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Abitur [Prüfung] • **FR** baccalauréat, bac, examen de fin d'études secondaires • **EN** baccalaureate • **PT** exame final do ensino secundário **Beispill** ech hu mäi Premièresexamen ouni Noexamen gepackt

Premièreschüler [pʁ'əmje:ɛsfy:lə] Maskulinum (Pluriel Premièreschüler) **DE** Abiturient • **FR** élève de terminale • **EN** pupil in final secondary school year, upper sixth form pupil • **PT** (aluno) finalista (do ensino secundário) **Beispiller** nom leschten Examen hunn d'Premièreschüler zesumme gefeiert; wéi vill Prozent vun de Premièreschüler schreiwene sech op enger Uni an? **Synonym** Primaner

i Weiblech Form: ↗Premièreschülerin

Premièreschülerin [pʁ'əmje:rsfy:lərin] Femininum (Pluriel Premièreschülerinnen) **DE** Abiturientin •

FR élève de terminale (lycéenne) • **PT** (aluna) finalista (do ensino secundário) **Beispill** eng Premièreschülerin aus menger Schoul gouf fir hiren excellenten Ofschloss ausgezechent **Synonym** Primanerin

i Männlech Form: ↗Premièreschüler

Premierminister [pʁ'əmje:ministə] Maskulinum (Pluriel Premierministeren) **1.** **DE** Premierminister, Regierungschef • **FR** Premier ministre (chef d'un gouvernement) • **EN** Prime minister, Minister of State • **PT** primeiro-ministro (chefe de um governo) **Beispill** d'Premierministeren aus der Europäescher Unioun hu sech op engem Sommet gesinn **2.** **DE** Premierminister, Staatsminister (in Luxemburg) • **FR** Premier ministre, ministre d'État (au Luxembourg) • **EN** Prime Minister (in Luxembourg) • **PT** primeiro-ministro, ministro de Estado (no Luxemburgo) **Beispill** de Premierminister huet an der Chamber eng wichteg Erklärung ofginn **Synonym** Staatsminister

i Weiblech Form: ↗Premierministes

Premierministerin [pʁ'əmje:ministərin] Femininum (Pluriel Premierministerinnen) - Variant vun ↗Premierministes

Premierministes [pʁ'əmje:ministəʃ] Femininum (Pluriel Premierministeschen)

i Variant: Premierministerin

i Männlech Form: ↗Premierminister

Prënz [pʁənts] Maskulinum (Pluriel Prënzen) **DE** Prinz • **FR** prince • **EN** prince • **PT** príncipe **Beispill** wann seng Mamm als Kinnigin ofdankt, iwwehëlt de Prënz den Troun

i Weiblech Form: ↗Prinzessin

Prënzehochzäit [pʁ'əntsənhoxtsæ:it] Femininum (Pluriel Prënzehochzäiten) **DE** Prinzenhochzeit • **FR** mariage princier • **EN** royal wedding • **PT** casamento de príncipe **Beispill** de ganzen europäeschen Adel war op der Prënzehochzäit vertrueden

preoccupéieren [pʁeokyp'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé preoccupéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Prepaid-Kaart [pʁ'i:pɛitka:rt] Femininum (Pluriel Prepaid-Kaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Preparat [pʁepa'r'a:t] Neutrum (Pluriel Preparate) **DE** Präparat [Substanz] • **FR** préparation (pharmaceutique, chimique) • **PT** preparado (farmacêutico, químico) **Beispill** d'Laborantin analyséiert e Preparat ënner dem Mikroskop

Preparatioun [pʁepa'rasj'əʃən] Femininum **1.** (Pluriel Preparatiounen) **DE** Vorbereitung (Planung, Ausarbeitung) • **FR** préparation (planification, élaboration) • **EN** preparation (planning) • **PT** preparação (planificação, elaboração) **Beispill** d'Preparatioun fir d'Expeditioun hu méintlaang gedauert **Synonym** Virbereedung **2.** (Pluriel Preparatiounen) **DE** Zubereitung (Vorgang) • **FR** préparation (procédé culinaire) • **EN** preparation (of food, of a meal) • **PT** preparação (elaboração culinária) **Beispill** fir d'Preparatioun vun dësem traditionelle Plat

brauch ee vill Gedold **Synonym** Zoubereedung **3.** (kee Pluriel) **DE** Vorbereitung [Training, Schulung] • **FR** préparation [entraînement, formation] • **EN** preparation [training, coaching] • **PT** preparação [treino, formação] **Beispill** et gëtt extra Coursen als Preparatioun op den Examen **Synonym** Virbereedung

Preparativen [pʁepaˈrativːvən] Substantiv (kee Singular) **DE** Vorbereitungen [Vorarbeiten] • **FR** préparatifs • **PT** preparativos **Beispill** oui deene ville Fräiwëllegen hir Hëllef wiere mer mat de Preparative fir d'Fest nach net esou wäit **Synonymmen** Preparatiounen, Virbereedungen

preparéieren [pʁepaˈɾiːəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé preparéiert) » **transitiv 1.** **DE** vorbereiten [ausarbeiten] • **FR** préparer [élaborer] • **EN** to prepare [to plan] • **PT** preparar [elaborar] **Beispill** d'Politikerin hat hir Ried gutt preparéiert **Synonym** virbereeden **2.** **DE** zubereiten • **FR** préparer [en cuisine] • **EN** to prepare [food, a meal] • **PT** preparar [cozinhar] **Beispill** ech hunn d'Mullen am léifsten, wann se mat Wäissem Wäi preparéiert ginn **Synonym** zoubereeden **3.** preparéieren op **mam Akkusativ DE** vorbereiten auf [trainieren, schulen] • **FR** préparer à [entraîner, former] • **EN** to prepare for [to make ready for] • **PT** preparar para [treinar, formar] **Beispiller** eise Schoulmeeschter hat eis gutt op den Exame preparéiert; hues du dech gutt op deng Prüfung preparéiert? **Synonym** virbereeden op

prepositional [pʁepozitsjən'aːl] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Prepositioun [pʁepozisj'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Prepositiounen) **DE** Präposition • **FR** préposition • **EN** preposition • **PT** preposição [palavra gramatical] **Beispill** dat Wuert „widdler“ ass eng Prepositioun

Presence [pʁez'ɑːs] Femininum (Pluriel Presencen) - Variant vun ↗Presenz

Present [pʁ'eːzɑː] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Präsens • **FR** présent [temps, forme du verbe] • **EN** present [tense] • **PT** presente [tempo, forma verbal] **Beispiller** wann een eng Sprooch léiert, fänkt ee mam Present un; nenn mer dräi Verben, déi en onreegelméissege Present hunn!

I Variant: Präsenz

present [pʁez'ænt] Adjektiv **1.** **DE** anwesend • **FR** présent [physiquement] • **EN** present [physically] • **PT** presente [físicamente] **Beispill** d'Membere vum Verwaltungsrot waren all present **2.** present sinn **DE** präsent sein [unumgänglich sein] • **FR** être (bien) présent [être incontournable] • **EN** to be present [to be unavoidable] • **PT** estar (bem) presente [ser incontournable] **Beispill** d'Informatik ass haut an all Beräich present **3.** present hunn **DE** präsent haben [im Gedächtnis haben] • **FR** avoir présent à l'esprit • **EN** to recall, to call to mind • **PT** ter presente [na memória] **Beispill** ech hunn den Text vum Kontrakt net méi present

presentabel [pʁezɑːt'aːbəl] Adjektiv **DE** präsentierbar, vorzeigbar • **FR** présentable • **EN** presentable • **PT** apresentável **Beispiller** mat esou fettegen Hoer bass de net presentabel!; däi Mantel ass net méi presentabel, kaf der emol en neien!

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: presentabel / präsentabel

Presentateur Maskulinum (Pluriel Presentateuren) **1.** **DE** Nachrichtensprecher • **FR** présentateur [de journal] • **PT** apresentador, pivô [de noticiário] **Beispill** als Presentateur muss een neutral bleiwen **Synonym** Norichtesprecher **2.** **DE** Sportmoderator • **FR** présentateur (sportif) • **PT** apresentador (desportivo) **Beispill** als Presentateur vun enger Sportssendung sollt een sech a ville Sportarten auskennen **3.** **DE** Moderator • **FR** animateur [d'une émission d'information] • **PT** apresentador [de um programa de informação] **Beispill** ech krut en Engagement als Presentateur vun enger Wëssenschaftssendung op der Tëlee

Presentatioun [pʁezɑːtasi'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Presentatiounen) **1.** **DE** Präsentation [Vorführung, Darstellung] • **FR** présentation [promotion, démonstration] • **EN** demonstration, presentation • **PT** apresentação [promoção, demonstração] **Beispiller** meng Frëndin organiséiert Presentatioune vun inoxen Dëppe bei sech doheem; wie këmmert sech em d'Presentatioun vun eise neie Projet? **Synonym** Virfeierung **2.** **DE** Vorstellung [einer Person] • **FR** présentation [d'une personne] • **EN** introduction [of a person] • **PT** apresentação [de uma pessoa] **Beispill** de Buergermeeschter huet sech bei der Presentatioun vum Riedner déck blaméiert **3.** **DE** Moderation [im Rundfunk oder Fernsehen] • **FR** présentation [d'une émission de radio, de télévision] • **EN** presentation [in broadcasting] • **PT** apresentação [de um programa na rádio, na televisão] **Beispill** de Weekend iwwehëlt en aneren d'Presentatioun vum Journal **4.** **DE** Präsentation [Aufmachung, Gestaltung] • **FR** présentation [apparence] • **EN** presentation [form, appearance] • **PT** apresentação [aparência, aspeto] **Beispiller** deng Dokumentatioun ass gutt, mee du muss nach e bëssen un der Presentatioun schaffen; dee Kach leet vill Wäert op d'Presentatioun vu senge Platen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Presentatioun / Präsentatioun

Presentatrice Femininum (Pluriel Presentatrices) - weiblech Form vun ↗Presentateur

présentéieren [pʁezɑːt'ɛiəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé présentéiert) » **transitiv 1.** **DE** präsentieren [vorführen, darstellen] • **FR** présenter [exposer, faire connaître] • **EN** to present [to expound, to make known] • **PT** apresentar [expor, dar a conhecer] **Beispiller** um Enn presentéiere mir d'Conclusiounen vun eiser Diskussioun; hien huet dem Publikum seng neisten Erfindung presentéiert **2.** **DE** sprechen, ansagen [im Rundfunk oder Fernsehen] • **FR** présenter [une émission de radio, de télévision] • **EN** to present [on TV, on the radio] • **PT** apresentar [um programa na rádio, na televisão] **Beispill** mäi Cousin presentéiert de Journal op der Tëlee **3.** **DE** anrichten [Speisen] • **FR** présenter, dresser [un plat] • **EN** to present [a dish], to arrange [food] • **PT** cuidar da apresentação de [de um prato] **Beispill** an der Hotelschoul léiert een, wéi een e Plat schéi presentéiert **4.** **DE** vorstellen [eine Person] • **FR** présenter [une personne] • **EN** to introduce, to present [a person] • **PT** apresentar [uma pessoa] **Beispiller** entschëllegt, ech hu vergiess, Iech ze presentéieren!; ech hätt der deen Här jo gär presentéiert, mee ech weess säin Numm

net méi!; de Riedner huet sech fir d'éischt kuerz **presentéiert** **Synonym** virstellen **5. DE** vorlegen, vorzeigen [ein Dokument] • **FR** présenter, montrer [un document] • **EN** to present, to show [a document] • **PT** apresentar, mostrar [um documento] **Beispiller** an der Entrée muss de deng Invitaitoun **presentéieren**; aacht Deeg nodeems d'Aarbecht gemaach war, krut ech d'Rechnung **presentéiert**; free dech net ze fréi, du kriss d'Rechnung nach eng Kéier **presentéiert!** [égs] [free dech net ze fréi, du kriss d'Konsequenzen nach eng Kéier ze spieren!] » **intransitiv 6.** gutt **presentéieren** **DE** etwas darstellen, Eindruck machen • **FR** bien présenter, avoir belle allure • **EN** to present well, to cut a fine figure • **PT** apresentar-se bem, fazer boa figura **Beispill** du **presentéiers** nawell gutt an denger neier Uniform! **Synonym** gutt **representéieren** » **reflexiv 7. DE** vorstellig werden • **FR** se présenter [en personne] • **EN** to present oneself [to call at] • **PT** apresentar-se [em pessoa] **Beispill** Dir musst Iech fir d'éischt am Sekretariat **presentéieren 8. DE** sich ergeben, auftreten • **FR** se présenter [survenir] • **EN** to present itself [to occur] • **PT** apresentar-se, surgir **Beispiller** et muss ee vun all Geleeeënheet **profitéieren**, déi sech **presentéiert**; déi éischt Symptomer **hunn** sech scho virun engem Joer **presentéiert**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **presentéieren / präsentéieren**

Presentiel Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Presenz [prez'zænts] Femininum **1.** (Pluriel **Presenzen**) **DE** Anwesenheit [Gegenwart] • **FR** présence [physique] • **EN** presence [physical] • **PT** presença [física] **Beispiller** deng **Presenz** ass hei net méi erwünscht; a senger **Presenz** deet keen de Mond op! [égs] [wann hien do ass, deet keen de Mond op!]; d'Professesch huet d'**Presenzen** opgeschriwwen [d'Professesch huet d'Nimm opgeschriwwen vun deenen, déi do waren] **2.** (kee Pluriel) **DE** Präsenz [Ausstrahlung] • **FR** présence [rayonnement d'une personne] • **EN** presence [charisma] • **PT** presença [carisma de uma pessoa] **Beispill** deen **Acteur** huet eng staark **Presenz** op der Bün

i Variant: **Presence**

preservéieren [prezERV'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **preservéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

présidéieren [prezid'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **présidéiert**) » **transitiv DE** présidieren • **FR** présider [diriger] • **EN** to preside at, to chair • **PT** presidir [dirigir] **Beispill** e bekannte Professor aus dem Ausland huet de Colloque **présidéiert**

Présidence [prezid'ä:s] Femininum (Pluriel **Présidences**) **DE** Vorsitz • **FR** présidence • **EN** presidency • **PT** presidência **Beispill** all Joer huet en anert Land d'**Présidence** vum Sommet **Synonym** **Virsëtz**

Président [prezid'zænt] Maskulinum (Pluriel **Présidenten**) **1. DE** Präsident [Staatsoberhaupt] • **FR** président [chef d'État] • **EN** president [of a state] • **PT** presidente [chefe de Estado] **Beispiller** de **Président** huet säi Veeto géint d'Gesetz ageluecht; d'Amtszäit vum **Président** gouf op fënnef Joer erofgesat **2. DE** (erster) Vorsitzender

• **FR** président [d'une association, d'une organisation] • **EN** president [of an organization] • **PT** presidente [de uma associação, de uma organização] **Beispill** de Verwaltungsrot ernennt haut en neie **Président**

i Weiblech Form: **Présidentin**

Présidentin [prezid'zæntin] Femininum (Pluriel **Présidentinnen**) **1. DE** Präsidentin [Staatsoberhaupt] • **FR** présidente [chef d'État] • **PT** presidente [mulher chefe de Estado] **2. DE** (erste) Vorsitzende • **FR** présidente [d'une association, d'une organisation] • **PT** presidente [mulher que dirige uma associação, uma organização]

i Männlech Form: **Président**

Présidentschaft [prezid'zæntʃaft] Femininum (Pluriel **Présidentschaften**) **1. DE** Vorsitz, **Présidentschaft** [Amt] • **FR** présidence [mandat] • **EN** presidency [office] • **PT** presidência [cargo] **Beispill** am Vertrag gouf eng Rotatioun vun der **Présidentschaft** festgeluecht **2. DE** **Présidentschaft** [Amtszeit] • **FR** présidence [durée d'un mandat] • **EN** presidency [term, period] • **PT** presidência [período de tempo] **Beispill** dee vieregte **Président** kritt virgeworf, während senger **Présidentschaft** net vill fir déi international Kooperatioun gemaach ze **hunn**

Présidentschaftskandidat [prezid'zæntʃaftskandida:t] Maskulinum (Pluriel **Présidentschaftskandidaten**) **DE** **Présidentschaftskandidat** • **FR** candidat à la présidence • **EN** presidential candidate • **PT** candidato à presidência **Beispill** an der Debatt tëschent de **Présidentschaftskandidaten** ass et mat Momenter haart **hiergeangen**

i Weiblech Form: **Présidentschaftskandidatin**

Présidentschaftskandidatin [prezid'zæntʃaftskandida:tin] Femininum (Pluriel **Présidentschaftskandidatinnen**) **DE** **Présidentschaftskandidatin** • **FR** candidate à la présidence • **PT** candidata à presidência

i Männlech Form: **Présidentschaftskandidat**

Press [præs] Femininum **1.** (Pluriel **Pressen**) **DE** **Presse** [Maschine] • **FR** presse [machine] • **EN** press [machine] • **PT** prensa [máquina] **Beispill** dës **Press** funktionéiert hydraulesch **2.** (kee Pluriel) **DE** **Presse** [Medien] • **FR** presse [médias] • **EN** press [medial] • **PT** imprensa [meios de comunicação] **Beispiller** iwwer dee Skandal stoung nach näischt an der **Press**; déi **Politikerin** huet eng gutt **Press** [égs] [déi **Politikerin** ass beléift] **3.** (kee Pluriel) **DE** **Presse** [Tätigkeitsbereich] • **FR** presse [secteur d'activité] • **EN** press [field of activity] • **PT** imprensa [setor de atividade] **Beispill** d'**Press** ass e wichtegt Instrument an der Lutte géint de Rassismus **4.** (kee Pluriel) **DE** **Presse** [Reporter] • **FR** presse [professionnels des médias] • **EN** press [reporters] • **PT** imprensa [jornalistas e repórteres] **Beispill** d'**Press** war virun der Police op der Plaz vum Accident

Pressefräiheet [pr'æsəfræ:the:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** **Pressefreiheit** • **FR** liberté de la presse • **EN** freedom of the press • **PT** liberdade de imprensa **Beispiller** d'**Pressefräiheet** muss duerch d'Verfassung garantiert sinn; den totalitäre Regimm huet d'**Pressefräiheet** **ageschränkt**

presséieren [præs'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **presséiert**) » **intransitiv 1. DE** eilen [drän-

gen] • **FR** *presser [être urgent]* • **EN** *to be urgent* • **PT** *urgir [ser urgente]* **Beispill** mir hunn nach vill ze maachen, mee et presséiert net » **reflexiv 2.** **DE** *sich beeilen* • **FR** *se presser [se hâter]* • **EN** *to hurry* • **PT** *apressar-se [despachar-se]* **Beispill** presséiert iech net, mir hu gutt Zäit! **Synonymmen** sech begannen, sech druginn, sech fläisen, sech tommelen, virumaachen

presséiert [pʁæs'ziɛt] Adjektiv **DE** *in Eile* • **FR** *pressé [personne]* • **EN** *rushed, in a hurry* • **PT** *apressado, com pressa* **Beispiller** déi presséiert Clientë sinn déi penibelst; gitt Dir vir, ech sinn net presséiert!

i „presséiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗presséieren sinn.

Pressekonferenz [pʁ'æsəkɔnfɛrɑ̃s] Femininum (Pluriel Pressekonferenzen) **DE** *Pressekonferenz* • **FR** *conférence de presse* • **EN** *press conference* • **PT** *conféncia de imprensa* **Beispill** d'Journalistin huet op der Pressekonferenz e puer pertinent Froe gestallt

pressen [pʁ'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepresst) » **transitiv 1.** **DE** *pressen [eine Frucht]* • **FR** *presser [un fruit]* • **EN** *to press [fruit]* • **PT** *espremer [um fruto]* **Beispill** ech hunn dräi Zitroune gepresst, fir Sorbet ze maachen **2.** **DE** *pressen [Saft]* • **FR** *presser [du jus]* • **EN** *to press out [juice]* • **PT** *espremer [sumo]* **Beispill** mir hunn d'lescht Woch Viz gepresst **3.** **DE** *pressen [zusammendrücken]* • **FR** *presser [comprimer, serrer]* • **EN** *to bale [straw], to pack together* • **PT** *prensar, comprimir, apertar* **Beispiller** mir hunn de Mëtteg dräi Hektar Stréi gepresst; fir den Ausflug kann een d'Leit net all an ee Bus pressen » **intransitiv 4.** **DE** *pressen [beim Geburtsvorgang]* • **FR** *pousser [lors de l'accouchement]* • **EN** *to push [during childbirth]* • **PT** *puxar [durante o parto]* **Beispill** d'Hiewan huet d'Fra motivéiert, nach eemol fest ze pressen

i Verben, déi **pressen** als Basis hunn: ↗auspressen an ↗zesummeppen

Pressesprecher [pʁ'æsəʃpʁiɔçɛ] Maskulinum (Pluriel Pressesprecher) **DE** *Pressesprecher* • **FR** *attaché de presse* • **EN** *press officer, spokesman, spokeswoman* • **PT** *assessor de imprensa* **Beispill** de Minister huet säi Pressesprecher ersat

i Weiblech Form: ↗Pressesprecherin

Pressesprecherin [pʁ'æsəʃpʁiɔçəriːn] Femininum (Pluriel Pressesprecherinnen) **DE** *Pressesprecherin* • **FR** *attachée de presse* • **PT** *assessora de imprensa* **Beispill** d'Pressesprecherin vum Minister wäert haut nach e Communiqué verëffentlechen

i Männlech Form: ↗Pressesprecher

Pressessioun [pʁæsəʃi'øʊn] Femininum (Pluriel Pressessioune) **DE** *Prozession* • **FR** *procession* • **EN** *procession* • **PT** *procissão* **Beispiller** am ganzen Duerf waren d'Kapelle fir d'Pressessioun gerëscht; niewent dem Bëschof sinn nach aner geeschtlech Häre mat der Pressessioun gaangen

i Variant: Pressioun

Pressing Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pressing* • **FR** *forcing, pressing* • **EN** *pressing [in sport]* • **PT** *pressão, marcação cerrada [num jogo desportivo]* **Beispill** mat héijem Pressing huet d'Lokalekipp hire Géitgner direkt

an d'Laberente bruecht **2.** (Pluriel Pressingen) **DE** *Reinigung [Unternehmen]* • **FR** *pressing, nettoyage à sec* • **EN** *dry-cleaner's* • **PT** *lavandaria [estabelecimento comercial]* **Beispill** ech fanne mäi Kostüm net, ass en ieren nach am Pressing? **Synonymmen** Botz, Botzerei

Pressioun [pʁæs'i'øʊn] Femininum (Pluriel Pressioune) - Variant vun ↗Pressessioun

Pressloft [pʁ'æsloft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Druckluft* • **FR** *air comprimé* • **EN** *compressed air* • **PT** *ar comprimido* **Beispill** d'Bremse vum Camion funktionéiere mat Pressloft

Presswéi [pʁ'æsveɪ] Femininum (Pluriel Presswéien) **DE** *Presswehe* • **FR** *douleur expulsive [lors de l'accouchement]* • **EN** *contraction [during childbirth]* • **PT** *contrações ritmadas e dolorosas [trabalho de parto]* **Beispill** wann d'Presswéie bis asetzen, ass déi längst Gebuertsaarbecht vun der Mamm gemaach

Prestataire [pʁ'æsta:tɛ:r] Maskulinum (Pluriel Prestataire) **DE** *Dienstleister* • **FR** *prestataire (de services)* • **EN** *service provider* • **PT** *fornecedor de serviços* **Beispill** als Prestataire versiche mir ëmmer, eise Clienten en impeccable Service ze bidden **Synonym** Dénsgschtleeschter

Prestatioun [pʁæstasj'øʊn] Femininum (Pluriel Prestatioune) **1.** **DE** *Leistung, Dienstleistung* • **FR** *prestation (de service)* • **EN** *service [benefit]* • **PT** *serviço, prestação de serviço* **Beispiller** d'Gemeng bitt hire Bierger verschidde gratis Prestatioune un; d'Krankekeess huet hir Prestatioune erweidert **Synonym** Service **2.** **DE** *Leistung, Darbietung* • **FR** *prestation [performance]* • **EN** *performance* • **PT** *prestação, desempenho* **Beispiller** den Trainer war mat der Prestatioun vun der Ekipp ganz zefridden; beim Debat op der Tëlee war dem Politiker seng Prestatioun lamentabel

Prestige [pʁæst'i:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Prestige* • **FR** *prestige* • **EN** *prestige* • **PT** *prestígio* **Beispiller** d'Prezeng vum Staatschef gétt der Feierlechkeet e gewëssene Prestige; bei dësem Turnéier maachen déi meescht nëmme mat wéinst dem Prestige

prestigiéis Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

presuméieren [pʁe:zym'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé presuméiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

presuméiert [pʁezym'ziɛt] Adjektiv **DE** *mutmaßlich* • **FR** *préssumé* • **EN** *suspected, presumed* • **PT** *presumível* **Beispill** de presuméierte Mäerder gétt vun der Police gesicht

i „presuméiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗presuméieren sinn.

Prêt [pʁɛ:] Maskulinum (Pluriel Prêten) **DE** *Kredit, Hypothek [Darlehen]* • **FR** *prêt (bancaire)* • **EN** *loan* • **PT** *empréstimo (bancário)* **Beispill** d'Bank huet der jonker Koppel e Prêt bewëllegt **Synonym** Kredit

Pretekoll [pʁətək'ol] Maskulinum (Pluriel Pretekollen / Pretekoller) **1.** **DE** *Strafzettel, gebührenpflichtige Verwarnung* • **FR** *contravention [avertissement taxé]* • **EN** *ticket [for a traffic offence]* • **PT** *(aviso de) multa*

Beispill ech krut e **Pretekoll**, well ech ze séier duerch d'Uertschaft gefuere sinn **2. DE** *Strafzettel* [Dokument] • **FR** *contravention* [document] • **EN** *ticket* [document] • **PT** *multa* [documento] **Beispill** de **Pretekoll** hannerem Wischer war ganz opgeweecht vum Reen

i Varianten: Protokoll, Protokoll

Pretemer Haff [pʁ'e:təmə'h'af] Eegennumm **DE** *Prétemerhaff* • **FR** *Prétemerhaff* • **EN** *Prétemerhaff* • **PT** *Prétemerhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Pretemer Haff**; fiert dëse Bus op de **Pretemer Haff**?

Preteritum Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Präteritum*, *Imperfekt* • **FR** *imparfait* • **EN** *imperfect (tense)* • **PT** *imperfecto* **Beispiller** den *Imparfait* gëtt och nach **Preteritum** genannt; de **Preteritum** ass eng Vergaangenheitsform **Synonymen** *Imperfekt*, *Imparfait*

Pretoria Eegennumm **DE** *Pretoria* • **FR** *Prétoria* • **PT** *Pre-tória* **Beispill** **Pretoria** ass d'Hauptstad vu Südafrika

prett [pʁæt] Adjektiv **1.** **prett** sinn **DE** *bereit sein* [vorbereitet sein, fertig sein] • **FR** *être prêt* [être préparé] • **EN** *to be ready* [to be prepared, to be finished] • **PT** *estar pronto* [estar preparado] **Beispiller** ass d'Esse scho **prett**?; den Text ass iwermuer **prett**, fir gedréckt ze ginn **2.** **prett** sinn **DE** *bereit sein* [gewillt sein] • **FR** *être prêt* [être d'accord, être disposé] • **EN** *to be ready* [to be willing] • **PT** *estar disposto, estar decidido* **Beispill** d'Oppositoun ass **prett**, fir d'Gesetz ze stëmmen **Synonym** *bereit* sinn

Pretten [pʁ'ætən] Eegennumm **DE** *Prettingen* • **FR** *Prettingen* • **EN** *Prettingen* • **PT** *Prettingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Pretten**; fiert dëse Bus op **Pretten**?

prettleeën [pʁ'ætle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prettgeluecht**) » **transitiv** **DE** *bereitlegen* • **FR** *préparer* [en disposant à l'avance] • **EN** *to lay out ready* • **PT** *deixar pronto, preparar* [dispondo previamente] **Beispiller** ech leeë mer ëmmer owes d'Kleeder fir den Dag drop **prett**; ech hunn Iech déi bestellte Bicher **prettgeluecht**

prettmaachen [pʁ'ætma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prettgemaach** / **prettgemaacht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

prettstoen [pʁ'ætʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prettgestanen** / **prettgestan**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Prevalenztest [preval'æntstæst] Maskulinum (Pluriel **Prevalenztester**) **DE** *Prävalenztest* • **FR** *étude de prévalence* • **PT** *estudo de prevalência* **Beispill** de **Prevalenztest** weist, wéi verbreet de Virus an der Bevëlkerung ass

prevenéieren [pʁevən'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prevenéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *ver-ständigen* • **FR** *prévenir* [informer] • **EN** *to warn, to inform* • **PT** *avisar* [informar] **Beispill** ech wollt Iech **prevenéieren**, datt ech muer méi spët schaffe kommen **2.** **DE** *vorwarnen* • **FR** *prévenir* [avertir] • **EN** *to warn, to forewarn* • **PT** *avisar* [advertir] **Beispiller** d'Bierger goufe **prevenéiert**, datt e staarke Stuermpokkëim; komm elo net kräischen, du waars **prevenéiert**!

Preventioun [pʁevænsi'ø̃n] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Prävention* [Vorbeugung] • **FR** *prévention* [mesures préventives] • **EN** *prevention* • **PT** *prevenção* [medidas preventivas] **Beispiller** mir hunn an der Schoul e Film iwuer d'**Preventioun** vun Aids gekuckt; wat d'Sécherheet op de Stroossen ugeet, soll méi Wäert op d'**Preventioun** geluecht ginn

Preventiounscampagne [pʁevã:sj'ə̃nskã:mpaɲ] Femininum (Pluriel **Preventiounscampagnen**) **DE** *Präventionskampagne* • **FR** *campagne de prévention* • **EN** *prevention campaign* • **PT** *campanha de prevenção* **Beispill** an der neier **Preventiounscampagne** vun der Regierung steet déi iwuerdriwwer Vitess op de Stroossen am Mëttelpunkt

preventiv [pʁevænt'i:f] Adjektiv **DE** *präventiv* • **FR** *préventif* <Adverb *préventivement*> • **EN** *preventive* <Adverb *preventively*> • **PT** *preventivo* <Adverb *preventivamente*> **Beispiller** vill Leit hu sech fir eng **preventiv** Behandlung géint d'Gripp entscheet; den Trainer huet déi blesséiert Spillerin **preventiv** ausgetosch

Preventivmoosnam [pʁevænt'i:fmo:sna:m] Femininum (Pluriel **Preventivmoosnamen**) **DE** *Präventivmaßnahme* • **FR** *mesure de prévention* • **EN** *preventive measure* • **PT** *medida preventiva* **Beispill** als **Preventivmoosnam** géint d'Ausbreedung vun Virus soll een sech reegelméisseg d'Hänn wäschen

Previsioun [pʁevizi'ø̃n] Femininum (Pluriel **Previsiounen**) **DE** *Prognose, Vorhersage* • **FR** *prévision* [prospective] • **EN** *forecast, prediction* • **PT** *previsão* [prognóstico] **Beispill** de **Previsiounen** no ass mat engem Defizit a Milliounenhéicht ze rechnen

Prezedenzfall [pʁetsed'æntsfa:l] Maskulinum (Pluriel **Prezedenzfäll**) **DE** *Präzedenzfall* • **FR** *précédent* • **EN** *precedent* [judicial] • **PT** *precedente* **Beispiller** mat dëser **Decisioun** huet de Conseil e **Prezedenzfall** geschaf; den Affekot huet sech a sengem Plädoyer op zwee **Prezedenzfäll** beruff

prezis [pʁets'is] Adjektiv **1.** **DE** *präzise* [genau] • **FR** *précis* [exact] <Adverb *avec précision*> • **EN** *precise* [exact] <Adverb *precisely*> • **PT** *preciso* [exato] <Adverb *com precisão*> **Beispiller** de Fournisseur konnt mir keng **prezis** Zäit soen, wéini e kéint liwweren; dat Gewier schéisst ganz **prezis** **Synonymen** *exakt*, *genee* **2.** **DE** *präzise* [klar] • **FR** *précis* [clair] <Adverb *clairement*> • **EN** *precise* [clear] <Adverb *precisely*> • **PT** *preciso* [claro] <Adverb *claramente*> **Beispiller** ech hu schonn eng **prezis** Virstellung, wéi ech mäin Haus wëll ariichten; zu där Affär huet nach keen sech **prezis** geäussert; muss ech nach méi **prezis** ginn? [egs] [= seet een zu engem, deen net wëllt verstoen] **Synonymen** *genee*, *kloer*

preziséieren [pʁetsiz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **preziséiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *präzisieren* • **FR** *préciser* [détailler, clarifier] • **EN** *to state more precisely, to clarify* • **PT** *precisar* [especificar, clarificar] **Beispill** de Professor huet d'**Studentin** gebieden, hir Äntwert ze **preziséieren** **2.** **DE** *betonen, unterstreichen* • **FR** *préciser* [rappeler, insister (sur)] • **EN** *to insist, to make clear* • **PT** *salientar, sublinhar* **Beispill** ech **preziséieren** nach eng **Kéier**, datt heibannen net därer gefëmmt ginn

Prezisioun [pʁetsizj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Prezisioune) **DE** Einzelheit • **FR** précision [détail] • **EN** detail [information] • **PT** informação detalhada **Beispill** et gëtt nach keng Prezisioune iwwer d'Attentat **Synonymmen** Detail, Eenzelheet **2.** (kee Pluriel) **DE** Präzision [Genauigkeit] • **FR** précision [exactitude] • **EN** precision [accuracy] • **PT** precisão [exatidão] **Beispiller** ech bewonneren an deem Roman d'Prezisioun vun de Beschreibungen; dat Gewier schéisst mat grousser Prezisioun **Synonym** Genauegkeet

priedegen [pʁ'iədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepriedegt) » **transitiv 1.** **DE** predigen [verkündigen] • **FR** prêcher [annoncer, enseigner] • **EN** to preach [to proclaim] • **PT** pregar [anunciar, ensinar] **Beispill** d'Missionaren hunn d'Evangelium gepriedegt **2.** **DE** predigen [wiederholt mahnen] • **FR** prêcher [rêpêter, recommander sans cesse à] • **EN** to preach, to advocate • **PT** pregar [repetir, recomendar constantemente] **Beispiller** mir hunn doheem dacks genuch gepriedegt krit, d'Kamelle wieren net gutt fir d'Zänn; d'Askees priedegen ass méi einfach ewéi se praktizéieren » **intransitiv 3.** **DE** predigen [eine Predigt halten] • **FR** prêcher [prononcer un sermon] • **EN** to preach [a sermon] • **PT** pregar [proferir um sermão] **Beispiller** eise Paschtouer ka gutt priedegen; du häss sollen nolauschteren, de Paschtouer priedegt némmen eng Kéier! [égs] [du häss sollen nolauschteren, ech widerhuelen net, wat ech scho gesot hunn!]

Priedeger [pʁ'iədəzɛ] Maskulinum (Pluriel Priedeger) **DE** Prediger • **FR** prédicateur • **EN** preacher • **PT** pregador [orador] **Beispill** eise Paschtouer ass kee gudde Priedeger

1 Weiblech Form: ↗Priedegerin

Priedegerin [pʁ'iədəzəʀin] Femininum (Pluriel Priedegerinnen) **DE** Predigerin • **FR** prédicatrice • **PT** pregadora [oradora] **Beispill** dës protestantesch Paschtouesch ass eng groussaarteg Priedegerin

1 Männlech Form: ↗Priedeger

Priedegt [pʁ'iədɛç] Femininum (Pluriel Priedegten) **1.** **DE** Predigt [Ansprache im Gottesdienst] • **FR** sermon [homélie], prêche • **EN** sermon [in church] • **PT** sermão, pregaçã **Beispiller** d'Gebot vun der Nächsteléift stoung am Mëttelpunkt vun der Priedegt; hal elo keng Priedegt, mee komm op de Punkt! [égs] [schwätz elo net laang, mee komm op de Punkt!] **2.** **DE** Predigt [ermahnende Rede] • **FR** sermon [remontrance] • **EN** sermon, reprimand • **PT** sermão [repreensão] **Beispill** de Papp huet de Kanner eng zolidd Priedegt gehalten, wéi se ze spéit heemkounen

Priedegtstull [pʁ'iədɛçtʃtul] Maskulinum (Pluriel Priedegtstill) **DE** Kanzel [des Predigers] • **FR** chaire (du prédicateur) • **EN** pulpit • **PT** púlpito [do pregador] **Beispill** de Priedegtstull vun eiser Porkierch gëtt restauréiert

Priister Maskulinum (Pluriel Priisteren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Priisterin Femininum (Pluriel Priisterinnen) - weiblech Form vun ↗Priister

Priisterwei Femininum (Pluriel Priisterweien)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

prima [pʁ'ima:] Adjektiv [égs] **DE** prima • **FR** super [formidable], impec <Adverb super bien> • **PT** ótimo, porreiro <Adverb muito bem> **Beispiller** dat do ass eng prima Af-fär!; dän Tuyau, wéi ee Fettflecken aus engem Hiem erauskritt, funktionéiert prima **Synonymmen** tipptopp, wonnerbar

Primaner [pʁim'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Primaner) **DE** Abiturient • **FR** élève de terminale • **EN** final year student [A-level pupil] • **PT** (aluno) finalista [do ensino secundário] **Beispill** d'Primaner sinn amgaang, sech op de Premièresexame virzebereeden **Synonym** Premièresschüler

1 Weiblech Form: ↗Primanerin

Primanerin [pʁim'a:nəʀin] Femininum (Pluriel Primanerinnen) **DE** Abiturientin • **FR** élève de terminale [ly-céenne] • **PT** (aluna) finalista [do ensino secundário] **Beispill** no hirem Ofschloss wëllt d'Primanerin an d'Ausland studéiere goen **Synonym** Premièresschülerin

1 Männlech Form: ↗Primaner

primär [pʁim'ɛ:ɔ] Adjektiv **DE** primär [grundlegend, vorrangig] • **FR** primaire [élémentaire] <Adverb en premier lieu, avant tout, de façon prioritaire> • **EN** primary, basic <Adverb primarily> • **PT** primário [fundamental] <Adverb em primeiro lugar, prioritariamente> **Beispiller** am Krisegebit gëtt probéiert, fir fir de Leit hir primär Besoinen ze suergen; eis Organisatioun ass primär fir d'Rechter vun de Kanner zoustänneg

Primär [pʁ'imɛ:ʀ] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Primärschoul

Primärschoul [pʁim'ɛ:ɔʃʊl] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Grundschule [Bildungseinrichtung] • **FR** école primaire [institution] • **EN** primary school [institution] • **PT** (escola) primária [instituição] **Beispiller** wou hues du d'Primärschoul gemaach?; gees du op de Basar vun der Primärschoul? [gees du op de Basar vun de Schüler an dem Léierpersonal aus der Primärschoul?] **Synonym** Grondschool **2.** (Pluriel Primärschoulen) **DE** Grundschule [Gebäude] • **FR** école primaire [bâtiment] • **EN** primary school [building] • **PT** escola primária [edifício] **Beispill** déi al Primärschoul kritt eng nei Fassad

1 Kuerzform: Primär

1 Bis d'Rentrée 2009-2010 sinn d'Kanner am Alter vu sechs bis zwielf Joer zu Lëtzebuerg an d'Primärschoul gaangen. Am deemolege Schoulsystem gouf et sechs Klassen, ugefaange mam éischte Schouljoer fir déi Kleng bis erop an d'sechst Schouljoer fir déi Grouss. Haut ass déi fréier Primärschoul en Deel vun der 2009 ageféierter ↗Grondschool an deckt där hir Zyklen 2, 3 a 4 of.

Primärschoulsklass [pʁim'ɛ:ɔʃʊlsklas] Femininum (Pluriel Primärschoulsklassen) **DE** Grundschulklasse • **FR** classe (d'école primaire) • **EN** primary school class • **PT** turma de escola primária **Beispill** d'Schwämm ass dënschdes exklusiv fir d'Primärschoulsklasse reservéiert

Primat Maskulinum (Pluriel Primaten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

priméieren [pʁim'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé priméiert) » **transitiv** **1.** **DE** prämiieren, auszeichnen • **FR** primer [récompenser] • **EN** to award a prize, to give an award • **PT** premiar [distinguir com um prémio] **Beispiller** hire Film gouf um leschte Festival priméiert; dëse Wäin ass zwar priméiert, mee e schmaacht net **Synonym** auszeechen » **intransitiv** **2.** **DE** Vorrang haben • **FR** primer [l'empporter] • **EN** to take priority • **PT** prevalecer [ser de primeira importância] **Beispill** bei den Diskussiounen iwwer d'Schoul muss d'Wuel vum Kand priméieren

primen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprimet / geprimed)

I Hei entsteet en neien Artikel.

primitiv [pʁimit'i:f] Adjektiv **1.** **DE** primitiv [schlicht] • **FR** primitif, rudimentaire <Adverb de façon rudimentaire> • **EN** primitive [rudimentary, unsophisticated] <Adverb primitively> • **PT** primitivo, rudimentar <Adverb de modo rudimentar> **Beispiller** esou eng primitiv Konstruktioun fällt beim éischte Wandstouss em; an dëser Géigend liewen d'Leit nach zimmlech primitiv **2.** **DE** primitiv [zu einfach, undifferenziert] • **FR** primitif [simple, simpliste] <Adverb de façon primitive> • **EN** simplistic <Adverb simplistically> • **PT** primitivo [simples, simplista] <Adverb de modo primitivo> **Beispiller** är primitiv Gesprächer langweile mech!; den Affekot konnt de Riichter net mat senge primitiven Argumenter iwwerzeegen; wéi kann een nëmmen esou primitiv denken? **3.** **DE** primitiv [ursprünglich] • **FR** primitif [ethnie] • **EN** primitive [culture] • **PT** primitivo [etnia] **Beispill** déi primitiv Vëlker hate meeschtens keng Schrëft

Primiz [pʁim'iz] Femininum (Pluriel Primizen) ^[Kierchesprooch] **DE** Primiz • **FR** première messe [d'un prêtre] • **EN** first mass [of a priest] • **PT** missa nova [primeira missa de um padre] **Beispill** de jonke Seminarist huet sech op seng Primiz gefreet

Primm [pʁim] Femininum (Pluriel Primmen) **1.** **DE** Prämie, Geldprämie • **FR** prime [de récompense, d'encouragement] • **EN** bonus [financial reward] • **PT** prémio [de recompensa, de incentivo] **Beispiller** säi Fläiss ass mat enger Primm belount ginn; dëst Joer huet de Betrib keng Primme verdeelt **2.** **DE** Prämie [Versicherungsprämie] • **FR** prime [d'assurance] • **EN** (insurance) premium • **PT** prémio [de seguro] **Beispill** d'Versécherung huet verschidde Primme gehéicht **3.** **DE** Zuschuss [Beihilfe] • **FR** prime [subvention] • **EN** grant, allowance • **PT** subsídio [subvenção] **Beispill** nëmmen déi sozial Schwaach kommen an de Genoss vun dëser Primm

Primzuel [pʁ'imtsuəl] Femininum (Pluriel Primzuelen) ^[Mathematik] **DE** Primzahl • **FR** nombre premier • **EN** prime number • **PT** número primo **Beispiller** 13 a 17 si Primzuelen; d'Primzuele loosse sech nëmmen duerch eent an duerch sech selwer dividéieren

printen [pʁ'intən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprint) » **transitiv** **1.** **DE** drucken [mit einem Printer] • **FR** imprimer [sur imprimante] • **EN** to print [with a printer] • **PT** imprimir [com impressora] **Beispill** du hues de falschen Text geprint! **Synonymmen** drécken, erausdrécken » **intransitiv** **2.** **DE** drucken [Printer] • **FR** imprimer [imprimante] • **EN** to print [printer] • **PT** imprimir [impressora] **Beispill** eisen Drucker kann nëmmen eesäiteg

printen

Printer [pʁ'inte] Maskulinum (Pluriel Printeren) **DE** Printer, Drucker • **FR** imprimante • **EN** printer [machine] • **PT** impressora [periférico informático] **Beispill** déi schwaarz Kartusch am Printer misst gewieselt ginn **Synonymmen** Drucker, Imprimante

Printmedium Maskulinum/Femininum (Pluriel Printmedien) (meeschtens Pluriel) **DE** Printmedium • **FR** presse (écrite) • **EN** print medium • **PT** imprensa (escrita) **Beispill** duerch den Internet huet den Afloss vun de Printmedie staark ofgeholl

Prinzessin [pʁints'æsin] Femininum (Pluriel Prinzessinnen) **DE** Prinzessin • **FR** princesse • **EN** princess • **PT** princesa **Beispill** an deem Märche gött déi verwonesche Prinzessin duerch de Kuss vun engem Prënz erléist

I Männlech Form: ↗Prënz

Prinzip [pʁints'ip] Maskulinum (Pluriel Prinzipien) **1.** **DE** Prinzip [Verhaltensregel] • **FR** principe [précepte, règle de conduite] • **EN** principle [rule of conduct] • **PT** principio [preceito, regra de conduta] **Beispiller** mäi Prinzip ass et, mueres matzäit opzestoen; ech léinen aus Prinzip kengem e Buch; mäi Papp war e Mann mat Prinzippien [mäi Papp war e Mann, dee sech fest u Prinzippie gehalten huet] **2.** am Prinzip **DE** im Prinzip • **FR** en principe [en règle générale] • **EN** in principle • **PT** em principio **Beispill** am Prinzip geet all Kand zu Lëtzebuerg mat véier Joer an d'Spillschoul **Synonymmen** grondsätzlech, prinzipiell, theoreetesoch **3.** **DE** Prinzip [wissenschaftlicher Grundsatz] • **FR** principe [loi (fondamentale)] • **EN** principle [scientific law] • **PT** principio [lei (fundamental)] **Beispill** op wat fir engem physikalesche Prinzip berout dat Experiment? **4.** **DE** Prinzip [Kriterium, Verfahrensweise] • **FR** principe [critère] • **EN** principle [criterion] • **PT** principio [critério] **Beispill** d'Championnat funktionéiert nom Prinzip vun der Eliminatioun

prinzipiell [pʁintsipj'æ] Adjektiv **DE** grundsätzlich [fundamental] • **FR** fondamental [important, crucial] • **EN** fundamental [basic, important] • **PT** fundamental [importante, crucial] **Beispill** fir d'éischt mussen e puer prinzipiell Froe gekläert ginn **Synonym** grondsätzlech

prinzipiell [pʁintsipj'æ] Adverb **1.** **DE** prinzipiell [im Prinzip] • **FR** en principe • **EN** in principle • **PT** em principio **Beispill** prinzipiell fréiert et am Juni net méi **Synonym** am Prinzip **2.** **DE** prinzipiell [aus Prinzip] • **FR** par principe • **PT** por principio **Beispill** ech mësche mech prinzipiell net an anere Leit hir Saachen an **Synonymmen** aus Prinzip, grondsätzlech, theoreetesoch

prioritär [pʁio:rit'ɛ:r] Adjektiv **DE** vorrangig • **FR** prioritaire [primordial] <Adverb prioritairement> • **EN** of prime importance, paramount <Adverb as a matter of priority> • **PT** prioritário [primordial] <Adverb prioritariamente> **Beispiller** wat ass fir dech prioritär, d'Famill oder de Beruff?; dësen Dossier soll prioritär behandelt ginn! **Synonym** virrangeg

Prioritéit [pʁio:rit'ɛ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Vorrecht, Vortritt • **FR** priorité [droit de passer le premier] • **EN** priority [precedence] • **PT** prioridade [direito de passar primeiro] **Beispill** an dësem Guiche hunn eeler Leit (d') Prioritéit **2.** (Pluriel Prioritéiten) **DE** Priorität [Vorrang]

• **FR** *priorité* [l'importancel] • **EN** *priority* [prime importancel] • **PT** *prioridade* [l'importância] **Beispiller** dat Gesetz do huet an der Chamber **Prioritéit**; et muss een am Liewe **Prioritéite** setzen [et muss een am Liewe verschidde Saachen als prioritär ugesinn] **3.** (Pluriel **Prioritéiten**) **DE** *Priorität* [vorrangiges Vorhaben] • **FR** *priorité* [élément prioritaire] • **EN** *priority* [matter of priority] • **PT** *prioridade* [propósito prioritário] **Beispiller** d'Integratioun vun den Auslänner ass eng politesch **Prioritéit**; a senger Ried huet de Premier d'**Prioritéiten** am Regierungsprogramm nach eng **Kéier** ennerstrach **4.** (kee Pluriel) **DE** *Vorfahrt* • **FR** *priorité* [selon le code de la route] • **EN** *priority, right of way* • **PT** *prioridade* (de passagem) [na estrada] **Beispill** d'Automobilisten, déi vu riets kommen, hu **Prioritéit** **Synonym** Virfaart

Pris Femininum (Pluriel **Prisen**) **1.** **DE** *Steckdose* • **FR** *prise* (électrique) • **EN** *plug point, (electric) socket* • **PT** *tomada* (elétrica) **Beispiller** am Hotel huet de Stecker vu mengem Fön net an d'**Pris** gepasst; den Elektriker huet gekuckt, ob op all de **Prise** Stroum ass **Synonym** Steckdous **2.** eng **Pris** **DE** *eine Prise, ein wenig* • **FR** *une pincée* (de), *un peu* (de), *un soupçon* (de) • **EN** *a pinch* (of), *a grain* (of) • **PT** *uma pitada* (de) [uma porção diminuta (de)] **Beispill** maach nach eng **Pris** Salz an deng **Zopp!**

Prison [pɾ'izɔ:] Maskulinum (Pluriel **Prisonen**) - Variant vun ↗**Prisong**

Prisonéier [pɾizon'ziɛ] Maskulinum (Pluriel **Prisonéier**) **DE** *Gefangener, Häftling* • **FR** *prisonnier* [détenu] • **EN** *prisoner* • **PT** *prisioneiro* [detido] **Beispill** de Giischtjen huet dem **Prisonéier** d'Essen eragereecht **Synonym** Gefangenen

1 Weiblech Form: ↗**Prisonéiesch**

Prisonéiesch [pɾizon'ziɛʃ] Femininum (Pluriel **Prisonéieschen**) **DE** *Gefangene, Häftling* • **FR** *prisonnière* [détenue] • **PT** *prisioneira* [detida] **Beispill** well d'**Prisonéiesch** sech dernieftbeholl hat, gouf se an hir Zell geschéckt

1 Männlech Form: ↗**Prisonéier**

Prisong [pɾ'izɔŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gefängnis* [Strafe] • **FR** (peine de) *prison* • **EN** *prison* [punishment] • **PT** (pena de) *prisão* **Beispiller** den Dealer krut zwee Joer **Prisong**; op deem Verbrische stinn zéng Joer **Prisong**; Bedruch ka mat **Prisong** bestrooft ginn **2.** (Pluriel **Prisongen**) **DE** *Gefängnis* [Gebäude] • **FR** *prison* [bâtiment] • **EN** *prison* [building] • **PT** *prisão* [edifício] **Beispill** dem Mäerder säin Ausbroch aus dem **Prisong** huet fir Opreegung gesuert

1 Variant: **Prison**

Prisongsstrof [pɾ'izɔŋs'tɾo:f] Femininum (Pluriel **Prisongsstrofen**) **DE** *Gefängnisstrafe* • **FR** *peine de prison* • **EN** *prison sentence* • **PT** *pena de prisão* **Beispiller** dem Verurteelte seng **Prisongsstrof** ass an eng **Geldstrof** emgewandelt ginn; déi zwee Mäerder kruten eng liewenslänglech **Prisongsstrof**

Pristina Eegennumm **DE** *Pristina* • **FR** *Pristina* • **PT** *Pristina* **Beispill** **Pristina** ass d'Haaptstad vum Kosovo

Pritt Maskulinum (Pluriel **Pritten**) **DE** *Klebestift* • **FR** *bâton de colle* • **EN** *Pritt stick, glue stick* • **PT** *cola em stick, cola em batom* **Beispiller** an der Schoul brauchen

d'Kanner **Pritt** fir ze bastelen; ech hunn d'Fotoe mat **Pritt** an den Album gepecht

privat [pɾiv'a:t] Adjektiv **1.** **DE** *privat* [persönlich] • **FR** *privé* [individuel, personnel] <Adverb en privé> • **EN** *private* [personal] <Adverb personally> • **PT** *privado* [pessoal] <Adverb em privado> **Beispiller** a sengem **privaten** Archiv huet hie vill wäertvoll Dokumenter aus vergaangenen Zäiten; hien huet mech ëm e **privat** Gespréich gebieden; ech kennen de Minister **privat** **2.** **DE** *privat* [nicht öffentlich] • **FR** *privé* [de droit privé] • **EN** *private* [not public] • **PT** *privado* [de direito privado] **Beispiller** d'Gestioun vun der Piscine gétt vun enger **privater** Gesellschaft iwwerholl; wéi et schéngt soll déi **privat** Gestioun méi effikass sinn ewéi déi öffentlech; déi **Entreprise** war iwwer Generatiounen a **privater** Hand [déi **Entreprise** gouf iwwer Generatiounen **privat** geféiert]

Privatbeamten [pɾiv'a:t'bɛamtən] Maskulinum (Pluriel **Privatbeamten**) **DE** *Angestellter* [in der freien Wirtschaft] • **FR** *employé privé* • **EN** *private employee* • **PT** *empregado privado* **Beispill** de Statut vun de **Privatbeamte** gouf geännert

1 Kuerzform: **Beamten**

1 Weiblech Form: ↗**Privatbeamtin**

Privatbeamtin [pɾiv'a:t'bɛamtin] Femininum (Pluriel **Privatbeamtinnen**) **DE** *Angestellte* [in der freien Wirtschaft] • **FR** *employée privée* • **PT** *empregada privada* **Beispill** ech schaffen als **Privatbeamtin** an enger grousser Firma

1 Männlech Form: ↗**Privatbeamten**

Privatbesët [pɾiv'a:t'bɛzɛts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Privatbesitz* • **FR** *propriété privée, collection privée* • **EN** *private property, private collection* • **PT** *propriedade privada, coleção privada* **Beispiller** dat Schluss ass zënter Generatiounen a **Privatbesët**; et gi Wierker aus dem Moler sengem **Privatbesët** versteet

Privatdetektiv [pɾiv'a:t'dɛtɛkti:f] Maskulinum (Pluriel **Privatdetektiven**) **DE** *Privatdetektiv* • **FR** *détective privé* • **EN** *private detective* • **PT** *detetive privado* **Beispill** ech gouf wochelaang vun engem **Privatdetektiv** ausspionéiert

1 Weiblech Form: ↗**Privatdetektivin**

Privatdetektivin [pɾiv'a:t'dɛtɛkti:vin] Femininum (Pluriel **Privatdetektivinnen**) **DE** *Privatdetektivin* • **FR** *détective privée* • **PT** *detetive privada* **Beispill** meng Mamm géif am léifsten eng **Privatdetektivin** engagéiere fir erauszufannen, ob mäi Papp friemgeet

1 Männlech Form: ↗**Privatdetektiv**

Privatfra Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Privatisatioun [pɾiva:tizasi'øʊŋ] Femininum (Pluriel **Privatisatiounen**) - Variant vun ↗**Privatiséierung**

privatiséieren [pɾivatiz'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **privatiséiert**) » **transitiv** **DE** *privatisieren* • **FR** *privatiser* • **EN** *to privatize* • **PT** *privatizar* **Beispill** d'Post ass a ville Länner **privatiséiert** ginn

Privatiséierung [pɾiva:tiz'ziɛrʊŋ] Femininum (Pluriel **Privatiséierungen**) **DE** *Privatisierung* • **FR** *priva-*

isation • EN privatization • PT privatização **Beispill** de Gemengerot huet sech fir d'Privatiséierung vum Gaswierk ausgeschwat

i Variant: Privatisatioun

Privatkollektioun [pʁiv'a:tkolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Privatkollektiounen) DE Privatsammlung • FR collection privée • EN private collection • PT coleção privada **Beispill** vill Wierker an dëser Ausstellung stamen aus Privatkollektiounen **Synonym** Privatsammlung

Privatleit [pʁiv'a:tlɛit] Substantiv (kee Singulier) DE Privatpersonen • FR particuliers [personnes privées] • PT particulares [pessoas privadas] **Beispill** d'Offer vun der Garage géllt nëmme fir Privatleit, net fir Betriber

Privatliewen [pʁiv'a:tljəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE Privatleben • FR vie privée • EN private life • PT vida privada **Beispiller** hal dech wannechgelift aus mengem Privatliewen eraus!; verschidden Acteuren hu guer kee Privatliewe méi

Privatmann Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Privatnummer [pʁiv'a:tnumɛ] Femininum (Pluriel Privatnummeren) DE private Rufnummer • FR numéro (de téléphone) personnel • EN private number • PT número (de telefone) pessoal **Beispill** ech hunn deng Privatnummer a mengem Handy gespäichert

Privatpersoun Femininum (Pluriel Privatpersounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Privatsaach [pʁiv'a:tza:χ] Femininum (Pluriel Privatsaachen) DE Privatsache • FR affaire (privée) • EN business [private matter, concern] • PT assunto privado **Beispiller** et ass meng Privatsaach, ob ech an d'Kierch ginn oder net; dat sinn hirer Privatsaachen, déi gi keen eppes un

Privatschoul [pʁiv'a:tfəʊl] Femininum (Pluriel Privatschoulen) DE Privatschule • FR école privée • EN private school • PT escola privada **Beispill** mäi Monni huet bis zu senger Pensioun an enger Privatschoul enseignéiert

Privatsecteur Maskulinum (kee Pluriel) DE Privatwirtschaft, Privatsektor • FR secteur privé • PT setor privado **Beispill** ech hunn als Fonctionnaire opgehale an de Privatsecteur gewieselt

Privatsphär [pʁiv'a:tsfɛ:ɐ̃] Femininum (kee Pluriel) DE Privatsphäre • FR intimité [vie privée] • EN privacy • PT privacidade [vida privada] **Beispill** respektéier wannechgelift meng Privatsphär!

Privatstonn [pʁiv'a:tʃɔn] Femininum (Pluriel Privatstonnen) DE Privatstunde • FR cours particulier, cours privé • EN private lesson • PT aula particular, aula privada **Beispill** mäi Pianoprofesser gétt och Privatstonnen, mee déi kann ech mer net leeschten

Privatterrain [pʁiv'a:tɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Privatterrainen) DE Privatgrundstück • FR terrain privé • EN private property • PT terreno privado **Beispill** d'ëst ass e Privatterrain, Dir hutt hei näischt verluer!

Privatwee [pʁiv'a:tve:] Maskulinum (Pluriel Privatweeër) DE Privatweg • FR chemin privé • EN private path, private road • PT caminho privado **Beispiller** vun der Villa féiert e Privatwee direkt op d'Plage; do d'äerfs de net erafuere, dat ass e Privatwee!

Privileeg [pʁivil'e:ɛ] Maskulinum (Pluriel Privileegien) 1. DE Vergünstigung, Vorteil • FR privilège [avantage] • EN privilege [advantage] • PT privilégio, vantagem **Beispill** do, wou ech wunnen, hunn ech de Privileeg, kënnen zu Fouss an d' Stad ze goen 2. DE Privileg [Vorrecht, Sonderrecht] • FR privilège [prévu par la loi] • EN privilege [prerogative] • PT privilégio [previsto pela lei] **Beispill** déi Adeleg hate fréier vill Privileegien

privilegéieren [pʁivilɛʒi'zjəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé privilegiéiert) - Variant vun 1privilegéieren

privilegéieren [pʁivilɛʒi'zjəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé privilegiéiert) » transitiv DE begünstigen, bevorzugen • FR privilégier [avantager] • EN to privilege [to favour] • PT favorecer [tratar de forma desigual] **Beispill** d'Eltere wollte keent vun de Kanner privilegiéieren **Synonym** avantagéieren

i Variant: privilegiéieren

pro [pʁo:] Prepositioun » mam Akkusativ DE pro • FR par [pour chaque] • EN per • PT por [por cada] **Beispiller** all Member kritt pro Sätzung e Jeton vu 50 Euro; den duerchschnëttlechen Energieverbrauch pro Awunner soll reduzéiert ginn

proaktiv [pʁo:akt'i:f] Adjektiv DE proaktiv • FR proactif • EN proactive • PT proativo **Beispiller** d'Oppositioun fuerdert méi eng proaktiv Politik vun der Regierung am Wunnengsbau; während der Coronakris hu sech vill Betriber mat proaktiven Iddien iwwe Waasser gehal

probabel [pʁob'a:bəl] Adjektiv DE wahrscheinlich • FR probable • PT provável [possível] **Beispill** wéi probabel ass et, datt eis Firma den Optrag fir deen neie Stadion kritt? **Synonym** warscheinlech

Probabilitéit Femininum (Pluriel Probabilitéiten) DE Wahrscheinlichkeit, Probabilität • FR probabilité • EN probability • PT probabilidade **Beispiller** d'Probabilitéit, fir den Jackpot am Lötto ze gewinnen, ass extrem geréng; eis Ekonomistin kann d'Probabilitéite vun deene verschiddenen Zenarioe berechnen

probéieren [pʁob'zjəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé probéiert) » transitiv 1. DE versuchen, testen • FR essayer [mettre à l'épreuve, expérimenter] • EN to try, to try out • PT experimentar [ensaiar, provar] **Beispiller** probéier emol en anert Medikament!; iess dach net ëmmer dat selwecht, probéier emol eppes Neies!; hues de schon deng nei Stiwwele bei där Jupe probéiert?; wann den Himmel sech hënt net zouzitt, da probéieren ech mäin Teleskop! 2. probéieren ob DE versuchen ob • FR essayer si • EN to try if • PT experimentar se **Beispill** ech hu probéiert, ob de Schlëssel passt 3. probéieren ze DE versuchen zu • FR essayer de, tenter de • EN to try to • PT experimentar, tentar [fazer alguma coisa] **Beispiller** ech hu scho mat ville Mëttele probéiert, dee Fleck aus mengem Hiem erauszekréien; ech hunn de ganzen Dag probéiert,

meng Affekotin ze erreechen **Synonym** versichen ze » **intransitiv 4.** **DE** *probieren* [*Versuche anstellen*] • **FR** *essayer* [*faire des essais*] • **EN** *to try* [*to attempt*] • **PT** *tentar* [*fazer tentativas*] **Beispiller** ech **probéieren** esou laang, bis et klapp!; **probéiere** geet iwwer studéieren! [égs] [d'Praxis bréngt dacks besser Resultater ewéi d'Theorie]; **probéier** emol! [égs] [⇒ äntwert een engem, fir em ze dreeën]

I Verben, déi **probéieren** als Basis hunn: ↗ausprobéieren an ↗uprobéieren

Probeller [pɒb'æle] Maskulinum (Pluriel Probelleren) - Variant vun ↗Propeller

Probellerchen [pɒb'æleçən] Maskulinum (Pluriel Probellercher) - Diminutivform vun ↗Propeller

Problem [pɒbl'e:m] Maskulinum (Pluriel Probleemer) - Variant vun ↗Problem

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Probleem** / **Problem**

problemlos Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Problem [pɒ'oble:m] Maskulinum (Pluriel Probleemer) **1.** **DE** *Problem* [*Schwierigkeit*] • **FR** *problème* [*difficulté, ennui*] • **EN** *problem* [*difficulty*] • **PT** *problema* [*difficuldade, chatice*] **Beispiller** den Techniker konnt de **Problem** un der Elektronik séier behiewen; d'Kanner maachen den Elteren an der Pubertéit dacks vill **Problemer**; wou läit de **Problem**?; dat ass net mäi **Problem**! [égs] [dat betrëfft mech net!]; hues du soss keng **Problemer**? [égs] [deng **Problemer** sinn net schlëmm!]; hien huet **Problemer** mam Alkohol [hien ass Alkoholiker] **2.** **DE** *Problem* [*Aufgabe, Frage*] • **FR** *problème* [*exercice, question*] • **EN** *problem* [*exercice, question*] • **PT** *problema* [*exercício, questão*] **Beispill** d'Kanner hunn dee mathematesche **Problem** ouni Hëllef kënne léisen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Problem** / **Probleem**

problematesch [pɒble:m'a:təʃ] Adjektiv **1.** **DE** *problematisch* [*schwierig, voller Probleme*] • **FR** *problématique* [*difficile, à problèmes*] • **EN** *problematic* [*difficult*] • **PT** *problemático* [*difícil, cheio de problemas*] **Beispiller** et ka **problematesch** ginn, fir all déi fréier Klassekomeroden erëmfefannen; dat ass en Heem fir Kanner aus **problematesche** Verhältnisser **2.** **DE** *problematisch* [*bedenklich*] • **FR** *problématique* [*douteux*] • **EN** *problematic* [*dubious, questionable*] • **PT** *problemático* [*duvidoso*] **Beispill** ech fannen et **problematesch**, wann eng Administratioun sech selwer soll kontrolléieren

Problematik [pɒblem'a:tik] Femininum (Pluriel Problematiken) **DE** *Problematik* • **FR** *problématique*, *questions* [*enjeu*] • **EN** *difficulty, problem(s)* • **PT** *problemática, questões* **Beispill** hien huet a senger Ried besonnesch op déi sozial **Problematik** insistéiert

problemlos Adjektiv - Variant vun ↗problemlos

Procedé [pɒs'e:de:] Maskulinum (Pluriel **Procedéen**) **DE** *Methode, Verfahren* • **FR** *procédé* • **EN** *process* [*method*] • **PT** *procedimento, método* **Beispill** eis Firma huet en neie **Procedé** entwéckelt, fir d'Onkraut ze

bekämpfen

Procès-verbal [pɒs'e:veɾb'al] Maskulinum (Pluriel **Procès-verballen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Procuratioun [pɒkɪrasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel **Procuratiounen**) **1.** **DE** *Vollmacht* [*Ermächtigung*] • **FR** *procurator, pleins pouvoirs* • **EN** *power of attorney* • **PT** *procuração, plenos poderes* **Beispill** ech hunn d'**Procuratioun** op mengem Papp säi Kont **Synonymmen** **Vollmuecht, Vollmacht** **2.** **DE** *Vollmacht* [*Dokument*] • **FR** *procurator* [*document*] • **EN** *mandate* [*document*] • **PT** *procuração* [*documento*] **Beispill** Är **Procuratioun** ass net gültig, wann se net ënnerschriwwen ass **Synonymmen** **Vollmuecht, Vollmacht**

Procureur [pɒkɪr'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Procureuren**) **DE** *Staatsanwalt* • **FR** *procureur* [*magistrat*] • **EN** *public prosecutor* • **PT** *procurador* [*magistrado*] **Beispill** op Uerder vum **Procureur** gouf eng systematesch Alkoholkontroll duerchgeféiert

I Weiblech Form: ↗Procureure

Procureure Femininum (Pluriel **Procureureën**) **DE** *Staatsanwältin* • **FR** *procureure* [*magistrate*] • **PT** *procuradora* [*magistrada*]

I Variant: **Procureurin**

I Männlech Form: ↗Procureur

Procureurin Femininum (Pluriel **Procureurinnen**) - Variant vun ↗Procureure

Production Femininum (Pluriel **Produktiounen**) - Variant vun ↗Produktioun

Productionstechnik Femininum (Pluriel **Produktionstechniken**) - Variant vun ↗Produktionstechnik

Produit [pɒ'odyj] Maskulinum (Pluriel **Produiten**) **1.** **DE** *Produkt* [*Erzeugnis*] • **FR** *produit* [*bien produit*] • **EN** *product* [*manufactured article, substance*] • **PT** *produto* [*bem produzido*] **Beispiller** d'Firma bréngt déi nächst Woch en neie **Produit** op de Maart; eise **Produit** hält, wat e versprécht! **Synonym** **Produkt** **2.** **DE** *Mittel* [*Präparat*] • **FR** *produit, substance* [*chimique*] • **EN** *product* [*substance, preparation*] • **PT** *produto* [*substância química*] **Beispill** am beschte behandelt een d'Holz mat engem spezielle **Produit** **3.** **DE** *Finanzprodukt* • **FR** *produit* [*financier*] • **EN** *financial product* • **PT** *produto* [*financeiro*] **Beispill** op menger Bank krut ech en neie **Produit** ugebueden

Produkt [pɒd'ukt] Neutrum (Pluriel **Produkter**) **1.** **DE** *Produkt* [*Erzeugnis*] • **FR** *produit* [*bien produit*] • **EN** *product* [*manufactured article, substance*] • **PT** *produto* [*bem produzido*] **Beispiller** eis Clientë si vun deem neie **Produkt** begeeschtert; ëmmer méi Leit kafe biologesch **Produkter** **Synonymmen** **Artikel, Produit** **2.** **DE** *Produkt* [*Ergebnis*] • **FR** *produit* [*résultat*] • **EN** *product* [*result*] • **PT** *produto* [*resultado*] **Beispill** hire Wuelstand ass d'**Produkt** vun hirem Fläiss

Produktioun [pɒduktsj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Produktion* [*Erzeugung*] • **FR** *production* [*fabrication, création*] • **EN** *production* [*manufacture, creation*] • **PT** *produção* [*fabrica, criação*] **Beispiller** leider

gouf d'Produktioun vun dësem Artikel gestoppt; déi literaresch Produktioun hält vu Joer zu Joer zou; de Prototyp ass prett fir an d'Produktioun [de Prototyp ass prett, fir seriëméisseg produzéiert ze ginn] **2.** (kee Pluriel) **DE** Produktion [Produkte] • **FR** production [produits] • **EN** production [products] • **PT** produção [produtos] **Beispill** en Deel vun der Produktioun vun haut de Moien huet net déi gewünschte Qualitéit **3.** (kee Pluriel) **DE** Produktion [Abteilung eines Unternehmens] • **FR** production [service dans une entreprise] • **EN** production [department] • **PT** produção [departamento numa empresa] **Beispill** den Aarbechter ass vun der Produktioun an den Akaf gewieselt **4.** (kee Pluriel) **DE** Produktion [eines Films, eines Bühnenwerks] • **FR** production [d'un film, d'un spectacle] • **EN** production [of a film, of a play, of a show] • **PT** produção [de um filme, de um espetáculo] **Beispill** d'Produktioun vum Film ass dräimol méi deier ginn ewéi virgesinn **5.** (Pluriel Produktiounen) **DE** Produktion [Film, Bühnenwerk] • **FR** production [film, spectacle] • **EN** production [film, play, show] • **PT** produção [filme, espetáculo] **Beispill** den Theater sicht jonk Acteure fir seng nächst Produktioun

Produktionstechnik [pʁɔdʏksj̥'æʊnstæçnik] Femininum (Pluriel Produktionstechniken) **DE** Produktionstechnik • **FR** technique de production • **EN** production technique, production technology • **PT** técnica de produção **Beispill** duerch eng nei Produktiounstechnik kënne mer eis Produiten elo méi ëmweltfrëndlech hirstellen

produktiv [pʁɔdʏktɪ'f:i:] Adjektiv **1.** **DE** produktiv [rentabel, ergiebig] • **FR** productif [rentable, lucratif] <Adverb de manière productive> • **EN** productive [lucrative] <Adverb productively> • **PT** produtivo [rentável, lucrativo] <Adverb produtivamente> **Beispiller** duerch d'Moderniséierung vun hirer Anlag ass d'Fabrick nach méi produktiv ginn; an engem Wierk gëtt méi produktiv geschafft ewéi an deem aneren **2.** **DE** produktiv [schöpferisch] • **FR** productif [créatif] <Adverb de manière productive> • **EN** productive [creative] <Adverb productively> • **PT** produtivo [criativo] <Adverb produtivamente> **Beispiller** de Schrëftsteller war och nach am héijen Alter produktiv; wéi soll een an dësem Kaméidi produktiv kënne schaffen?

Produktivitéit [pʁɔdʏktivité:'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Produktivität • **FR** productivité [rendement] • **EN** productivity [output, efficiency] • **PT** produtividade [rendimento] **Beispill** mat deenen neie Maschinnen ass d'Produktivitéit vun der Fabrick an d'Luucht gaangen

produzéieren [pʁɔdʏts'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé produzéiert) » **transitiv 1.** **DE** produzieren [erzeugen] • **FR** produire [fabriquer, générer] • **EN** to produce [to make, to manufacture] • **PT** produzir [fabricar, gerar] **Beispiller** dës Molkerei produzéiert verschidden Zorte Kéis; verschidde Fabricke produzéieren ze vill Offall **2.** **DE** produzieren [einen Film, ein Bühnenwerk] • **FR** produire [un film, un spectacle] • **EN** to produce [a film, a play, a show] • **PT** produzir [um filme, um espetáculo] **Beispill** déi nei Televisiounsserie gëtt vun enger auslännescher Firma produzéiert » **intransitiv 3.** **DE** produzieren • **FR** avoir une activité (de production) • **EN** to be active (in production) • **PT** produzir [ter uma atividade de produção] **Beispill** déi Firma produzéiert scho laang net méi » **reflexiv 4.** **DE** sich produ-

zieren • **FR** se produire [en spectacle] • **EN** to appear, to perform • **PT** apresentar-se [em espetáculo] **Beispill** bei där Show hunn eng Dose Artisten sech produzéiert

Produzent [pʁɔdʏts'ænt] Maskulinum (Pluriel Produzenten) **1.** **DE** Produzent [Hersteller, Erzeuger] • **FR** producteur [industriel, agricole] • **EN** producer [industrial, agricultural] • **PT** produtor [industrial, agrícola] **Beispiller** hien ass ee vun de wéinege Produzente vu Garagëpaarten hei an der Géigend; mir kafen eisen Hunneg direkt beim Produzent **2.** **DE** Produzent [Film-, Theaterproduzent] • **FR** producteur [d'un film, d'un spectacle] • **EN** producer [of a play, of a film, of a show] • **PT** produtor [de um filme, de um espetáculo] **Beispill** de Regisseur ass op der Sich no engem zweete Produzent fir säi Film

1 Weiblech Form: ♀Produzentin

Produzentin [pʁɔdʏts'æntɪn] Femininum (Pluriel Produzentinnen) **1.** **DE** Produzentin [Herstellerin, Erzeugerin] • **FR** productrice [industrielle, agricole] • **PT** produtora [industrial, agrícola] **2.** **DE** Produzentin [Film-, Theaterproduzentin] • **FR** productrice [d'un film, d'un spectacle] • **PT** produtora [de um filme, de um espetáculo]

1 Männlech Form: ♂Produzent

profan [pʁɔf'a:n] Adjektiv **DE** profan [weltlich] • **FR** profane [étranger à la religion] • **EN** profane [secular] • **PT** profano [estranho à religião] **Beispill** dat Haus ass e Beispill fir profan Architektur am spéide Mëttelalter

profanéieren [pʁɔfan'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé profanéiert) » **transitiv DE** profanieren • **FR** profaner [un lieu sacré, une tombe] • **EN** to profane [a place of worship, a tomb] • **PT** profanar [um lugar sagrado, um túmulo] **Beispill** um Kierfecht hunn Onbekannter eng Rei Griewer profanéiert **Synonym** schännen

Profess Femininum (Pluriel Professen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Professor [pʁɔf'æse] Maskulinum (Pluriel Professeren) **1.** **DE** Lehrer [an einem Gymnasium, an einer Realschule] • **FR** professeur [de collège, de lycée] • **EN** teacher [in a secondary school] • **PT** professor [de ensino secundário] **Beispiller** ech si schonn drësseg Joer laang Professor an deem selwechte Lycée; dee jonke Professor ass bei all senge Schüler beléift **2.** **DE** Professor • **FR** professeur [d'université] • **EN** professor • **PT** professor [de universidade] **Beispiller** mäi fréiere Professor ass zum Rektor vun der Universiteit ernannt ginn; dëse Professor encadréiert seng Studente gutt

1 Kuerzform: Proff

1 Weiblech Form: ♀Professesch

Professesch [pʁɔf'æseʃ] Femininum (Pluriel Professeschen)

1 Variant: Professorin

1 Kuerzform: Proff

1 Männlech Form: ♂Professor

professionaliséieren [pʁɔfæsj̥ɔnɔliz'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé professionaliséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

professionell [pɹɔfæsʝɔn'æ:l] Adjektiv **1. DE** *professionell* [beruflich] • **FR** *professionnel* [de profession] <Adverb *professionnellement, en professionnel*> • **EN** *professional* [non-amateur, paid] <Adverb *professionally*> • **PT** *profissional* [por profissão] <Adverb *profissionalmente*> **Beispiller** mir hunn eis Hochzäitsfotoe vun engem **professionelle** Fotograf maache gelooss; ech bedreiwe mäin Hobby elo **professionell** **2. DE** *professionell* [fachmännisch] • **FR** *professionnel* [de spécialiste] <Adverb *avec professionnalisme*> • **EN** *professional* [expert, skilled] <Adverb *professionally*> • **PT** *profissional* [de especialista] <Adverb *profissionalmente*> **Beispiller** mir si ganz zefridde mam Handwierker senger **professioneller** Aarbecht; du muss méi **professionell** un déi Saach eruoen

Professorin [pɹɔfæs'ɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Professorinnen) - Variant vun ↗Professesch

Proff [pɹɔf] Maskulinum (Pluriel Proffen) [ɛgs] - Kuerzform vun ↗Professer

Proff [pɹɔf] Femininum (Pluriel Proffen) [ɛgs] - Kuerzform vun ↗Professesch

Proffi [pɹɔfi:] Maskulinum (Pluriel Proffien) **1. DE** *Profi* [Sportler] • **FR** *professionnel* [sportif] • **EN** *professional, pro* [in sport] • **PT** *profissional* [desportista] **Beispill** et fueren nëmme **Proffie** bei där Vëloscourse mat **2. [ɛgs] DE** *Profi* [Fachmann] • **FR** *professionnel* [spécialiste, personne de métier] • **EN** *professional* [specialist, expert] • **PT** *profissional, entendido* **Beispill** fir déi méi technesch Aspekter muss de e **Proffi** froen

i Variant: Profi

Profi [pɹ'ɔ:fi:] Maskulinum (Pluriel Profien) - Variant vun ↗Proffi

Profil [pɹɔf'ɪl] Maskulinum (Pluriel Profiller / Profilen) **1. DE** *Profil* [Seitenansicht] • **FR** *profil* [vue latérale] • **EN** *profile* [side view] • **PT** *perfil* [vista lateral] **Beispill** knips mech net am **Profil**, soss gesäit ee meng laang Nues ze gutt! **2. DE** *Profil* [Schnittzeichnung] • **FR** *profil* [représentation en coupe] • **EN** *profile* [vertical section] • **PT** *perfil* [representação em corte] **Beispill** dës Maquette weist d'Buedensichte vun Bierg am **Profil** **3. DE** *Profil* [Merkmale] • **FR** *profil* [caractéristiques] • **EN** *profile* [characteristics], *outline* • **PT** *perfil* [características] **Beispiller** de Patron sicht e Mataarbechter mat engem ganz bestëmmte **Profil**; am Virstellungsgespréich krut de Kandidat de **Profil** vun der Aarbecht erkläert; eis Direktesch huet **Profil!** [ɛgs] [eis Direktesch huet eng staark Perséinlechkeet] **4. DE** *Profil* [im Internet] • **FR** *profil* [sur Internet] **Beispiller** hien huet e ganzen Album mat Vakanzefotoen op sengem **Profil**; du kanns deng Kreditkaart an dengem **Profil** ofspäicheren, da kanns de déi nächste Kéier méi séier bezuelen **5. DE** *Profil* [von Reifen, von Schuhsohlen] • **FR** *profil* [d'un pneu, d'une chaussure] • **EN** *tread* [of a tyre], *sole* [of a shoe] • **PT** *relevo* [de um pneu, de uma sola de sapato] **Beispiller** hunn deng Pnueen nach genuch **Profil?**; fir wanderen ze goen, brauchts de Schong mat guddem **Profil**

profiléieren [pɹɔfɪl'ɜ:ɪɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **profiléiert**) » **reflexiv** **DE** *sich profilieren* • **FR** *se donner du profil, se faire remarquer* [socialement, professionnellement] • **EN** *to make one's mark* • **PT** *destacar-se, distinguir-se* [socialmente, profissionalmente]

Beispill bei där Aufgab kanns de dech **profiléieren**

Profit [pɹɔf'ɪt] Maskulinum (Pluriel Profitter) **1. DE** *Profit*, *Rendite* • **FR** *profit, bénéfice* [financier] • **EN** *profit* [financial gain] • **PT** *benefício, lucro* **Beispill** eise Betrib huet dëst Joer kee **Profit** ofgewor **Synonym** Boni **2. DE** *Gewinn, Vorteil* • **FR** *profit, bénéfice* [avantage] • **EN** *profit* [advantage] • **PT** *proveito, vantagem* **Beispill** du bass deen eenzegen, dee **Profit** aus där Saach zitt

profitabel [pɹɔfɪt'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *profitabel* [Gewinn bringend, einträglich] • **FR** *profitable* [rentable] <Adverb *avec profit*> • **EN** *profitable* [financially] <Adverb *profitably*> • **PT** *proveitoso* [rentável] <Adverb *proveitosamente*> **Beispiller** deen Handel war fir mech nach laang net **profitabel**; eise Betrib schafft **profitabel** **2. DE** *vorteilhaft, bekömmlich* • **FR** *profitable* [avantageux] • **EN** *beneficial* • **PT** *proveitoso* [benéfico, vantajoso] **Beispill** ze vill gesalzt Essen ass net **profitabel** fir d'Gesondheet

Profitdenken [pɹɔfɪt'dæŋkən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Profitdenken* • **FR** *recherche de profit(s), esprit du lucre* • **EN** *profit orientated thinking, profit motive* • **PT** *orientação para o lucro, espírito do lucro* **Beispill** d'**Profitdenke** pervertéiert all politesche System

profitéieren [pɹɔfɪt'ɜ:ɪɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **profitéiert**) » **transitiv** **1. DE** *verwenden, nutzen* • **FR** *utiliser, faire usage de* • **EN** *to use, to make use of* • **PT** *utilizar, fazer uso de* **Beispill** mir hunn zwar eng Buedbitten, mee mer **profitéieren** se ni » **intransitiv** **2. DE** *nützen, bekommen* [gut tun] • **FR** *profiter à* [être profitable à] • **EN** *to be good for, to be beneficial for* • **PT** *aproveitar a* [ser proveitoso a] **Beispiller** dat Joer am Ausland huet mir vill **profitéiert**; géi e bëssen an d'rësch Loft, dat kann der nëmme **profitéieren!** **3. profitéiere** vun **mam Dativ** **DE** *in den Genuss kommen von* • **FR** *profiter de, bénéficier de* • **EN** *to benefit from* • **PT** *gozar de, beneficiar de* **Beispill** an dësem Steierjoer **profitéieren** ech nach vun engem Abatement **4. profitéiere** vun **mam Dativ** **DE** *nutzen, profitieren von* • **FR** *profiter de* [tirer avantage de] • **EN** *to make the most of* • **PT** *aproveitar, gozar* [tirar proveito de] **Beispiller** ech hu vu menger Fräizäit **profitéiert**, fir e gutt Buch ze lesen; ech hu mech nach ëmmer geplot, elo gétt emol (vum Liewen) **profitéiert!** **5. profitéiere** vun **mam Dativ** **DE** *ausnutzen* [ausbeuten] • **FR** *profiter de* [abuser de] • **EN** *to profit from, to take advantage of* • **PT** *aproveitar-se de* [abusar de] **Beispill** mierks de dann net, datt si vun denger Guttheet **profitéieren?** **Synonym** ausnotzen

Profiteur [pɹɔfɪt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Profiteuren) **DE** *Profiteur* • **FR** *profiteur* • **EN** *profiteer* • **PT** *aproveitador* **Beispill** an der Gesellschaft gétt et ëmmer erëm **Profiteuren**, Leit, déi op Käschte vun deenen anere liewen

i Weiblech Form: ↗Profiteurin

Profiteurin [pɹɔfɪt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Profiteurinnen) **DE** *Profiteurin* • **FR** *profiteuse* • **PT** *aproveitadora* **Beispill** déi **Profiteurin** leeft gâr op Käschte vun deenen aneren

i Männlech Form: ↗Profiteur

Progesteron [pɹɔʝæstɛv'ɔn] Maskulinum (Pluriel Progesteronen) **DE** *Progesteron* • **FR** *progestérone* • **EN** *progesterone* • **PT** *progesterona* **Beispill** fir eng

Schwangerschaft méiglech ze maachen, brauch de Kierper den Hormon Progesteron

Prognos [pʁɔgn'ɔ:s] Femininum (Pluriel Prognosen) DE *Prognose* • FR *pronostic [conjecture sur une évolution]* • EN *prognosis, forecast* • PT *prognóstico [conjetura sobre uma evolução]* **Beispiller** de Wirtschaftsspezialisten hir **Prognose** ware bal alleguer falsch; et ass schwéier, eng **Prognos** iwwer d'Wieder vun den nächste Wochen ze maachen

prognostizéieren [pʁɔgnostits'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé prognostizéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Programm [pʁɔgr'am] Maskulinum (Pluriel Programmen / Programmer) **1.** DE *Programm [Zeitplan, Pensum]* • FR *programme [emploi du temps]* • EN *programme, agenda* • PT *programa, agenda* **Beispiller** de Minister huet e chargéierte **Programm**; wat hues du haut um **Programm**? **2.** DE *Programm [Veranstaltungsangebot]* • FR *programme [offre de spectacles]* • EN *programme [planned events]* • PT *programa [oferta de espetáculos]* **Beispill** de **Programm** vun dësem Theater adresséiert sech haauptsächlech u jonk Spectateuren **3.** DE *Programm [Darbietung]* • FR *programme [spectacle]* • EN *act [performance]* • PT *programa [espetáculo]* **Beispill** dem Kabarettist säin neie **Programm** ass doulangweileg **4.** DE *Programm [einer politischen Gruppierung]* • FR *programme [politique]* • EN *manifesto* • PT *programa [político]* **Beispill** d'Partei huet hire **Programm** virgestallt **5.** DE *Programm [Thematik]* • FR *programme [thématique]* • EN *subject matter, theme* • PT *programa [temática]* **Beispill** ech kennen nach kee **Programm** fir de Seminaire **6.** DE *Lehrplan, Unterrichtsprogramm* • FR *programme [contenus scolaires]* • EN *syllabus* • PT *programa [conteúdo das matérias escolares]* **Beispiller** de Professor sot, mir géife mam **Programm** gutt fäerdeg ginn; déi nei **Programmer** fuerderen d'Schüler net genuch **7.** DE *Programm [Dokument]* • FR *programme [document]* • EN *programme [document]* • PT *programa [documento]* **Beispiller** si hunn d'**Programmer** fir déi nächst Saison drécke gelooss; ech hunn de **Programm** vun där neier Partei heemgeschéckt kritt; d'Professeren hunn de **Programm** an hirer Case leien **8.** DE *Sender [Rundfunksender, Fernsehsender]* • FR *chaîne [de télévision], station [de radio]* • EN *(TV) channel, (radio) station* • PT *canal [de televisão], estação [de rádio]* **Beispill** den zweete **Programm** empfänkt een esouguer ouni Antenn **Synonym** **Chaîne** **9.** DE *Programm [Sortiment, Warenangebot]* • FR *catalogue [offre de produits]* • EN *range [of products]* • PT *catálogo [oferta de produtos]* **Beispill** d'Faïencerie huet deen Iesszerwiss net méi am **Programm** **10.** DE *Programm [Software]* • FR *programme (informatique), logiciel* • EN *(computer) programme* • PT *programa (informático)* **Beispill** déi nei Versioun vun deem **Programm** kann net op main ale Computer installéiert ginn **Synonymmen** **Logiciel, Software**

programmatesch [pʁɔgram'a:təʃ] Adjektiv DE *programmatisch* • FR *directeur, directif* • EN *keynote, policy-making [speech]* • PT *orientador, diretivo* **Beispill** d'Ministesch huet eng **programmatesch** Ried gehalten

programméieren [pʁɔgram'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé programméiert) » **transitiv 1.** DE *vorsehen, planen* • FR *programmer [prévoir]* • EN *to plan, to schedule* • PT *programar [prever]* **Beispiller** an der Vakanz hu mir eis ém näischt gekëmmert, well de Reesbüro schonn alles **programméiert** hat; dës Saison huet den Theater zwou Uropféierung **programméiert 2.** DE *zeitlich gestalten* • FR *organiser, planifier* • EN *to plan, to organize* • PT *organizar, planejar* **Beispiller** mir hunn eise Weekend scho ganz **programméiert**; de Kanner hir Fräizäit gëtt ëmmer méi **programméiert 3.** DE *programmieren, einstellen* • FR *programmer, régler* • EN *to program, to set [a device]* • PT *programar, regular* **Beispill** ech hunn de Schächchen esou **programméiert**, datt en no enger hallwer Stonn schellt **Synonymmen** **astellen, regléieren 4.** DE *programmieren [Software]* • FR *programmer, développer [un logiciel]* • EN *to program [software]* • PT *programar, desenvolver [um programa informático]* **Beispill** fir eis Besoigne musse mer eng extra Software **programméiere** loosse

I Verben, déi **programméieren** als Basis hunn: ↗**programméieren** an ↗**ëmprogramméieren**

Programmierer [pʁɔgram'ziəʁə] Maskulinum (Pluriel Programmierer) DE *Programmierer* • FR *programmeur, développeur [informaticien]* • EN *(computer) programmer* • PT *programador [de programas de computador]* **Beispill** zwee **Programmierer** schaffen en enger neier Versioun vun eiser Software

I Weiblech Form: ↗**Programmiererin**

Programmiererin [pʁɔgram'ziəʁin] Femininum (Pluriel Programmiererin) DE *Programmiererin* • FR *programmeuse, développeuse [informaticienne]* • PT *programadora [de programas de computador]* **Beispill** eis **Programmiererin** schafft den Ament un der Aktualiséierung vun der Software

I Männlech Form: ↗**Programmierer**

Programmkommissioun [pʁɔgr'amkomisjəʊn] Femininum (Pluriel Programmkommissiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Progrès [pʁ'ɔgrɛ:] Maskulinum (Pluriel Progrèsen) DE *Fortschritt* • FR *progrès [évolution, amélioration]* • EN *progress [improvement, development]* • PT *progresso [desenvolvimento, avanço]* **Beispiller** d'Schülerin huet **Progrès** gemaach; de **Progrès** ass net opzehalen **Synonym** **Fortschrëtt**

progresséieren [pʁɔgræs'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé progresséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Progressioun [pʁɔgræs'jəʊn] Femininum (Pluriel Progressiounen) DE *Progression [Steigerung]* • FR *progression [développement, augmentation]* • EN *increase* • PT *progressão [desenvolvimento, aumento]* **Beispill** an der Chamber gouf iwwer d'**Progressioun** vun den Ausgaben debattéiert

progressiv [pʁɔgræs'i:f] Adjektiv **1.** DE *progressiv [fortschreitend, allmählich]* • FR *progressif, graduel* <Adverb *progressivement, graduellement*> • EN *progressive [continuing]* <Adverb *progressively*> • PT *progressivo, gra-*

dual <Adverb *progressivamente, gradualmente*> **Beispiller** d'Gewerkschaft demonstréiert géint de progressiven Ofbau vun de soziale Rechter; de Stauséi gouf *progressiv* auslafe gelooss; de Prozentsaz vun de Steiere klëmmt *progressiv* mam Akommes **2. DE** *progressiv* [*fortschrittlich*] • **FR** *progressiste* • **EN** *progressive* [*modern*] • **PT** *progressista* **Beispill** déi Politikerin ass ville Leit ze vill *progressiv*

Projekter [pɾɔz'æktɛ] Maskulinum (Pluriel Projekteren) **1. DE** *Projektor* • **FR** *projecteur* [*d'images*] • **EN** *projector* • **PT** *projektor* [*de imagens*] **Beispill** ech hu mer um Floumaart e **Projekter** kaaft, fir meng al Diaen ze kucken **2. DE** *Scheinwerfer* [*Theaterscheinwerfer*] • **FR** *projecteur* [*de théâtre*] • **EN** *spotlight* • **PT** *projektor* [*de teatro*] **Beispill** d'Projektere waren all op den Haaptacteur gerichtet **Synonym** Scheinwerfer

Projektil [pɾɔzækt'il] Maskulinum (Pluriel Projektilen / Projektiler) **DE** *Projektil* • **FR** *projectile* • **EN** *projectile* • **PT** *projétil* **Beispill** d'Reimer konnte mat hire Katalpulten e **Projektil** iwwer 100 Meter wäit schéissen

Projektioun [pɾɔzæksj'i'əʊn] Femininum (Pluriel Projektiounen) **1. DE** *Projektion* [*auf eine Bildwand*] • **FR** *projection* [*sur un écran*] • **EN** *projection* [*onto a screen*] • **PT** *projeção* [*numa tela*] **Beispiller** d'Projektioun vum Film huet misse gestoppt ginn; de Veräin invitéiert hir Memberen op eng **Projektioun** vun Naturfotoen **2. DE** *Voraussage, Hochrechnung* • **FR** *projection* [*dans l'avenir*] • **EN** *projection, prediction* • **PT** *projeção* [*de uma situação futura*] **Beispill** et ass eng kéng **Projektioun**, fir d'Schülerzuel op zéng Joer virauszesoen

Projet [pɾ'ɔʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Projeten) **1. DE** *Plan* [*Absicht*] • **FR** *projet* [*intention*] • **EN** *plan* [*intention*] • **PT** *projeto* [*intenção*] **Beispill** wat sinn Är **Projete** fir déi nächst Vakanz? **2. DE** *Projekt, Entwurf, Konzept* • **FR** *projet* [*plan, ébauche*] • **EN** *project, plan* • **PT** *projeto* [*plano, esboço*] **Beispiller** d'Bierger kruten de **Projet** fir d'Renovation vum Quartier virgestallt; eng Rei Architekten huen e **Projet** fir en neie Stadion presentéiert **3. DE** *Projekt* [*Unternehmen, Vorhaben*] • **FR** *projet* [*en cours de réalisation*] • **EN** *project* [*enterprise, venture*] • **PT** *projeto* [*em fase de realização*] **Beispill** wéini soll dëse **Projet** endlech ofgeschloss sinn?

Projet de loi Maskulinum (Pluriel Projet-de-loien) **DE** *Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage* • **FR** *projet de loi* • **EN** *bill* [*draft law*] • **PT** *projeto de lei* **Beispiller** d'Regierung huet de **Projet de loi** an der Chamber deponéiert; den Artikel 5 vum **Projet de loi** gouf vun der Kommissioun amendéiert **Synonymmen** Gesetzesprojet, Gesetzesvirlag

projézieren [pɾɔzɛts'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé projézéiert) » **transitiv** **DE** *projizieren* [*auf eine Bildwand*] • **FR** *projeter* [*sur un écran*] • **EN** *to project* [*onto a screen*] • **PT** *projetar* [*numa tela*] **Beispill** während dem Festival ginn d'Filmer op e groussen Ecran **projézéiert**

Proklamatioun [pɾɔklamasi'i'əʊn] Femininum (Pluriel Proklamatiounen) **DE** *Proklamation* • **FR** *proclamation* • **EN** *proclamation* • **PT** *proclamação* **Beispill** no der **Proklamatioun** vun de Walresultater koum et an der Bevëlkerung zu Ausschreidungen

proklaméieren [pɾɔklam'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **proklaméiert**) » **transitiv** **DE** *proklamieren* • **FR** *proclamer* • **EN** *to proclaim* • **PT** *proclamar* **Beispill** d'Resultater vum Vott **gi** vum Chamberspresident **proklaméiert**

prokrastinéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prokrastinéiert**)

I Hei entsteeft en neien Artikel

Proleet [pɾol'e:t] Maskulinum (Pluriel Proleeten) ^[égs] ^[pejorativ] **DE** *Prolet* [*ungehobelter Kerl*] • **FR** *plouc* • **EN** *prole, peasant, bumpkin* • **PT** *labrego* [*peessoa grosseira*] **Beispill** säin neie Frënd ass e richtege **Proleet!**

Prolet [pɾol'e:t] Maskulinum (Pluriel Proleten) - Variant vun **Proleet**

Proletariat [pɾoletari'a:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Proletariat* • **FR** *prolétariat* • **EN** *proletariat* • **PT** *proletariado* **Beispill** den Historiker huet en Artikel iwwer d'**Proletariat** am 19. Joerhonnert geschriwwen

Proletarier [pɾoletari'e] Maskulinum (Pluriel Proletarier) **DE** *Proletarier* • **FR** *prolétaire* • **EN** *proletarian* • **PT** *proletário* **Beispill** déi éischt Gewerkschaften hu sech fir d'Rechter vun de **Proletarier** agesat

Prolog Maskulinum (Pluriel Prologen) **1. DE** *Prolog* [*Vorspiel*] • **FR** *prologue* • **EN** *prologue* [*of a play, of a film*] • **PT** *prólogo* [*de uma peça de teatro*] **Beispill** am **Prolog** vum Theaterstéck ass ee schonn eppes iwwer den Dilemma vum Haaptpersonnage gewuer ginn **2. DE** *Prolog* [*Vorwort*] • **FR** *préface* • **EN** *preface, foreword* • **PT** *prólogo* [*prefácio*] **Beispill** an der neier Editioun vum Roman ass op der éischter Säit e **Prolog** vum Auteur **Synonym** Virwuert **3. DE** *Prolog* [*im Radsport*] • **FR** *prologue* [*épreuve de cyclisme*] • **EN** *prologue* [*in cycling*] • **PT** *prólogo* [*prova de ciclismo*] **Beispill** d'Veლოსcourse geet mat engem **Prolog** iwwer siwe Kilometer un

Promenad [pɾomən'a:t] Femininum (Pluriel Promenaden) **1. DE** *Spaziergang* • **FR** *promenade* [*balade*] • **EN** *promenade, stroll* • **PT** *passeio* [*a pé*] **Beispill** nom Iesse **gi** mer dacks an de Park eng kleng **Promenad** maachen **2. DE** *Promenade* • **FR** *promenade* [*chemin aménagé*] • **EN** *promenade* [*walkway*] • **PT** *passeio* [*caminho*] **Beispill** ech **gi** gären iwwer déi nei **Promenad** ronderëm de Séi spadséieren

Promethium [pɾom'e:tjium] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Promethium* [*chemisches Element*] • **FR** *prométhéum* [*élément chimique*] • **EN** *promethium* [*chemical element*] • **PT** *promécio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element **Promethium** gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Promill [pɾom'il] Maskulinum (Pluriel Promill) **DE** *Promille* • **FR** *pour mille* • **EN** *part(s) per thousand* [*alcohol level*] • **PT** *por mil* **Beispiller** de Wäin huet nach eng natierlech Saier vu 6 **Promill**; den Automobilist hat 1,5 **Promill** (am Blut) [den Automobilist hat 1,5 Gramm Alkohol pro Kilo Blut am Kierper]

prominent [pɾomin'ænt] Adjektiv **DE** *prominent* • **FR** *éminent, célèbre* • **EN** *prominent* • **PT** *eminente, célebre* **Beispiller** déi **prominent** Schrëftstellerin huet hiert neiste Buch an der Librairie signéiert; d'Elteren hu sech dermat gebretzt, datt vill **Prominenter** op der

Hochzäit vun hirem Meedche waren

Prominenz [pʁɔmin'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Prominenz* [Personen] • FR *notables, célébrités* • EN *prominent figures, celebrities* • PT *notáveis, celebridades* **Beispiller** bei der Ouverture vum Festival huet ee vill Prominenz gesinn; déi viischt Reie si fir d'Prominenz reservéiert

Promm [pʁɔm] Femininum (Pluriel Prommen) DE *Pflaume* • FR *prune* • EN *plum* • PT *ameixa* [fruta] **Beispill** d'Tatta huet Gebeess mat Prommen aus hirem Bongert gekacht

i Variant: Praum

Prommebam [pʁ'oməba:m] Maskulinum (Pluriel Prommebeem) DE *Pflaumenbaum* • FR *prunier* • EN *plum* (tree) • PT *ameixeira* **Beispill** dee jonke Prommebam brauch nach fir zwee Joer e Poul

i Variant: Praumebam

Prommegebeess [pʁ'oməgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Prommegebeesser) DE *Pflaumenmarmelade* • FR *confiture de prunes* • PT *doce de ameixa* **Beispill** ech hunn de Weekend mat menger Groussmamm Prommegebeess gekacht

Promoteur [pʁ'omɔtœ:r] Maskulinum (Pluriel Promoteuren) DE *Bauträger* • FR *promoteur* (immobilier) • EN *property developer* • PT *promotor imobiliário* **Beispill** e Promoteur huet dat ganzt Areal opkaaft, fir do eng Cité ze bauen

i Weiblech Form: \nearrow Promotrice

Promotioun [pʁɔmɔsɥ'əʊ̃] Femininum **1.** (Pluriel Promotiounen) DE *Sonderangebot* • FR *promotion* [vente promotionnelle] • EN *offer* [reduced price] • PT *promoção* [venda promocional] **Beispiller** an deem Buttek hunn se all Woch extra gënschteg Promotiounen; dës Woch ass déi gekachten Ham an der Promotioun; ech kafen nëmme Promotiounen (ech kafen nëmmen Artikelen, déi an der Promotioun sinn) **2.** (kee Pluriel) DE *Förderung* [Unterstützung] • FR *promotion* [soutien, développement] • EN *promotion* [marketing] • PT *promoção* [valorização, desenvolvimento] **Beispiller** hien ass Member vun engem Grupp, dee sech fir d'Promotioun vum Lëtzebuerger Wäin asetzt; d'Promotioun vun alternativen Energien ass hautdesdaags ganz wichteg **3.** (Pluriel Promotiounen) DE *Beförderung* [berufliches Vorwärtkommen] • FR *promotion, avancement* • EN *promotion* [to a higher position] • PT *promoção* [ascensão profissional] **Beispiller** zënter senger Promotioun an der Entreprise kritt hatt elo eng besser Pai; well dee Beamten esou gutt schafft, huet en eng schéi Promotioun kritt **Synonym** Avancement **4.** (Pluriel Promotiounen) DE *Jahrgang* [Abiturklasse, Rekrutenkontingent] • FR *promotion* [d'étudiants, de recrues] • EN (final) *year, class* [of students, of recruits] • PT *ano* [turma de finalistas, de recrutadas] **Beispill** dee Kärel ass vu menger Promotioun **5.** (Pluriel Promotiounen) DE *Promotion* [zum Doktor] • FR *doctorat* [obtention du grade académique] • EN *doctorate* • PT *doutoramento* [obtenção do grau académico] **Beispill** no senger Promotioun gouf hien Assistent op enger Uni

Promotrice [pʁɔmotʁ'is] Femininum (Pluriel Promotricen) DE *Bauträgerin* • FR *promotrice* (immobilière) • PT *promotora imobiliária*

i Männlech Form: \nearrow Promoteur

promouvéieren [pʁɔmuv'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé promovéiert) - Variant vun \nearrow promovéieren

promovéieren [pʁɔmuv'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé promovéiert) » **transitiv 1.** DE *fördern* [unterstützen] • FR *promouvoir* [faire la promotion de] • EN *to promote* [to support, to foster] • PT *promover* [fazer a promoção de] **Beispill** d'Regierung wëllt déi national Finanzplaz am Ausland promovéieren » **intransitiv 2.** promovéieren (an) DE *promovieren* (in) • FR *passer son doctorat* (en) • EN *to obtain a doctorate* (in) • PT *fa-zer o doutoramento* (em) **Beispill** hatt huet an der Physik promovéiert

i Variant: promovéieren

prompt [pʁɔmpt] Adjektiv DE *prompt* • FR *prompt, rapide* <Adverb *rapidement, sans tarder*> • EN *prompt* <Adverb *promptly*> • PT *pronto, rápido* <Adverb *rapidamente, sem tardar*> **Beispiller** mat esou enger prompter Äntwert op meng Demande hat ech net gerechent; d'Abriecher hu sech prompt aus dem Stëbs gemaach, wéi d'Leit heemkoumen

Pronom [pʁ'onɔ:] Maskulinum (Pluriel Pronomen) - Variant vun \nearrow Pronomen

Pronomen [pʁon'o:mən] Maskulinum (Pluriel Pronomen) DE *Pronomen* • FR *pronom* • EN *pronoun* • PT *pronom* **Beispill** an dësem Exercice mussen d'Schüler déi richtig Pronomen asetzen

i Variant: Pronom

Pronominaladverb [pʁonɔmina:l'atvɛʁp] Neutrum (Pluriel Pronominaladverben) DE *Pronominaladverb, Präpositionaladverb* • FR *adverbe pronominal* • EN *pronominal adverb* • PT *advérbio pronominal* **Beispiller** „drënner“ an „driwwer“ sinn zwee Pronominaladverben; am Lëtzebuergesche gött et staark a schwaach Pronominaladverben **Synonym** Prepositionaladverb

prononcéieren [pʁɔnɔ:'s'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prononcéiert) » **transitiv 1.** **[gehuewen]** DE *aussprechen* [artikulieren] • FR *prononcer* [articuler] • EN *to say, to pronounce* • PT *pronunciar* [articular] **Beispill** weess du, wéi een dat Wuert richtig prononcéiert? **Synonym** ausschwätzen **2.** DE *sprechen* [ein Urteil], *verfügen, verhängen* • FR *prononcer* [un verdict] • EN *to pronounce, to impose* [a verdict] • PT *pronunciar, proferir* [um veredicto, uma sentença] **Beispiller** d'Urteel gouf nach net prononcéiert; d'Gericht huet fir dëse Prozess de Huis clos prononcéiert » **reflexiv 3.** DE *sich äußern* [Stellung nehmen] • FR *se prononcer* [donner un avis officiel] • EN *to comment* (on) • PT *pronunciar-se* [emitir um parecer oficial] **Beispill** de Staatsrot huet sech zu deem Gesetzesprojet nach net prononcéiert **Synonym** sech äusseren

Pronostic [pʁonost'ik] Maskulinum (Pluriel Pronosticken) DE *Vorhersage* [eines Ergebnisses] • FR *pronostic* [conjecture sur un résultat] • EN *prediction, forecast* [a result] • PT *prognóstico* [conjetura sobre um resultado]

Beispill den Trainer wollt kee Pronostic iwwer den Ausgang vum Match maachen

Propaganda [pɒpəˈgʌndəː] Femininum (kee Pluriel) **DE** (*politische*) *Propaganda* • **FR** *propagande* [*campagne d'opinion*] • **EN** *propaganda* • **PT** *propaganda* (*política*) **Beispill** déi rietsradikal Partei mécht Propaganda fir méi e strikt Awanderungsgesetz

Propagandaminister [pɒpəˈgʌndəːmɪnɪstɐ] Maskulinum (Pluriel Propagandaministeren) **DE** *Propagandaminister* • **FR** *ministre de la Propagande* • **EN** *Minister for Propaganda* • **PT** *ministro da Propaganda* **Beispill** de Propagandaminister huet alles drugesat, fir d'Leit ze fanatiséieren

i Weiblech Form: \nearrow Propagandaministesch

Propagandaministerin [pɒpəˈgʌndəːmɪnɪstəːrɪn] Femininum (Pluriel Propagandaministerinnen) - Variant vun \nearrow Propagandaministesch

Propagandaministesch [pɒpəˈgʌndəːmɪnɪstəʃ] Femininum (Pluriel Propagandaministeschen)

i Variant: Propagandaministerin

i Männlech Form: \nearrow Propagandaminister

propagéieren [pɒpəˈzɪəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé propagéiert) » **transitiv 1.** **DE** *verbreiten, in Umlauf bringen* • **FR** *propager* [*répandre, diffuser*] • **EN** *to propagate* [*to spread*] • **PT** *propagar* [*divulgar, difundir*] **Beispill** de Kandidat huet falsch Rumeuren iwwer säi Géigner propagéiert **Synonym** verbreedden » **reflexiv 2.** **DE** *sich verbreiten, sich ausbreiten* • **FR** *se propager* • **EN** *to spread* • **PT** *propagar-se, alastrar(-se)* **Beispill** déi Krankheet huet sech séier propagéiert **Synonym** sech verbreedden

Propeller [pɒpˈælə] Maskulinum (Pluriel Propelleren) **DE** *Propeller* • **FR** *hélice* • **EN** *propeller* • **PT** *hélice* [*de propulsão*] **Beispill** dee Fliger huet véier Propelleren

i Variant: Probeller

Propellerchen [pɒpˈæləçən] Maskulinum (Pluriel Propellercher) - Diminutivform vun \nearrow Propeller

Propheet [pɒfˈeːt] Maskulinum (Pluriel Propheeten) - Variant vun \nearrow Prophéit

Propheetin [pɒfˈeːtɪn] Femininum (Pluriel Propheetinnen) - Variant vun \nearrow Prophéitin

Prophéit [pɒfˈɛɪt] Maskulinum (Pluriel Prophéiten) **DE** *Prophet* • **FR** *prophète* • **EN** *prophet* • **PT** *profeta* **Beispiller** et brauch ee kee Prophéit ze sinn, fir ze soen, weí déi Affär do ausget!; et ass kee Prophéit a sengem eegene Land ^[ëgs] [\rightarrow seet ee vun engem, deem am Ausland unerkannt ass, mee net a senger Heemecht]

i Variant: Propheet

i Weiblech Form: \nearrow Prophéitin

Prophéitin [pɒfˈɛɪtɪn] Femininum (Pluriel Prophéitinnen)

i Variant: Propheetin

i Männlech Form: \nearrow Prophéit

Prophet [pɒfˈeːt] Maskulinum (Pluriel Propheten) - Variant vun \nearrow Propheet

Prophetin [pɒfˈeːtɪn] Femininum (Pluriel Prophetinnen) - Variant vun \nearrow Propheetin

prophezeien [pɒfɛtsˈaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prophezeit) » **transitiv DE** *prophezeien* • **FR** *annoncer, prédire* • **EN** *to forecast, to prophesy* • **PT** *anunciar, predizer* **Beispiller** ech hunn der et prophezeit, mee du wollts mer et jo net gleewen!; de Papp huet dem Jong Streech prophezeit ^[ëgs] [de Papp huet dem Jong mat Streech gedreet]

Prophezeiung [pɒfɛtsˈaɪuŋ] Femininum (Pluriel Prophezeiungen) **DE** *Prophezeiung* • **FR** *prophétie* • **EN** *prophecy, prediction* • **PT** *profecia* **Beispill** deng pessimistesch Prophezeiungen hu sech zum Gléck net realiséiert

prophylaktesch [pɒfɪlˈaktəʃ] Adjektiv **DE** *prophylaktisch* [*eine Erkrankung vorbeugend*] • **FR** *prophylactique* • **EN** *prophylactic* • **PT** *profiláxico* **Beispill** verschidene gesondheetleche Problemer kann ee mat prophylaktesche Moosnamen entgéintwierken

Prophylax [pɒfɪlˈaks] Femininum (Pluriel Prophylaxen) **DE** *Prophylaxe* • **FR** *prophylaxie* • **EN** *prophylaxis* • **PT** *profilaxia* **Beispill** ech gesinn et als Prophylax, meng Zänn reegelméisseg kontrolléieren ze loossen **Synonym** Virbeugung

proportional [pɒpɔːrʃjənˈaːl] Adjektiv **proportional** zu **mam Dativ DE** *proportional* zu • **FR** *proportionnel* à <Adverb *proportionnellement* à> • **EN** *proportional to* <Adverb *proportionally to*> • **PT** *proporcional a* <Adverb *proporcionalmente a*> **Beispiller** de Kapp vun der Statu ass net proportional zu hirer Gréisst; d'Mandater goufe proportional zu de Stëmme verdeelt

i Variant: proportionell

proportionéiert [pɒpɔːrʃjənˈɛɪt] Adjektiv **DE** *proportioniert* • **FR** *proportionné* • **EN** *proportioned* • **PT** *proporcionado* **Beispill** de Kanner hire Schnéimännchen ass e bésse gelunge proportionéiert

proportionell [pɒpɔːrʃjənˈæɪ] Adjektiv - Variant vun \nearrow proportional

Proportioun [pɒpɔːrʃjənˈəʊn] Femininum (Pluriel Proportiounen) **1.** **DE** *Proportion, Verhältnis* • **FR** *proportion* [*rapport*] • **EN** *proportion* [*ratio*] • **PT** *proporção* [*relação*] **Beispiller** op deem Bild stëmmen d'Proportiounen net; wat ass d'Proportioun vum Zocker zum Uebst an dengem Gebeess? **2.** (kee Singulier) **DE** *Ausmaße* [*Wichtigkeit, Bedeutung*] • **FR** *proportions* [*envergure*] • **EN** *proportions* [*importance, scale*] • **PT** *proporções* [*importância, envergadura*] **Beispill** déi Affär do hëlt Proportiounen un, déi keen erwaart hat

Proporz Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Proporzgemeng Femininum (Pluriel Proporzgemengen) **DE** *Gemeinde mit Verhältniswahlrecht* • **FR** *commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système du scrutin proportionnel plurinominal* **Beispiller** eng Proporzgemeng zu Lëtzebuerg huet méi ewéi 3000 Awunner; an de Proporzgemenge kann ee bei

de Kommunalwalen eenzel Kandidate wíelen oder eng ganz Léscht ukräizen

Proporzsystem Maskulinum (Pluriel Proporzsystemer)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Propos [pʁopˈoːs] Femininum (Pluriel Proposen) **DE** *Vorschlag* • **FR** *proposition* • **EN** *proposition, proposal, suggestion* • **PT** *proposta* **Beispiller** a senger neier **Propos** ass d'Patronat de Gewerkschaften entgéintkomm; dat do ass eng gutt **Propos!** **Synonymmen** Virschlag, Proposition

proposéieren [pʁopozˈzːiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé proposéiert) » **transitiv 1.** **DE** *vorschlagen, anbieten* • **FR** *proposer (à) [soumettre (à), suggérer (à)]* • **EN** *to propose, to suggest* • **PT** *propor (a) [submeter (a), sugerir (a)]* **Beispiller** de Friddensrichter huet eng Léisung **proposéiert**, mat där déi béid Parteien averstane waren; eise Restaurant **proposéiert** e **Choix** vun orientalesche Spezialitéiten; si sollen aner Léisung fannen an eis Alternative **proposéieren** **Synonym** virschloen » **reflexiv 2.** **DE** *sich erbieiten* • **FR** *se proposer [offrir ses services]* • **EN** *to offer one's services* • **PT** *propor-se [oferecer os seus serviços]* **Beispill** zwee Leit vum Veräin hunn sech **proposéiert**, fir beim Fest Fritten ze maachen **Synonym** sech uginn

Proposition [pʁopozisjˈʔɔn] Femininum (Pluriel Propositionen) **DE** *Vorschlag* • **FR** *proposition* • **EN** *proposition, proposal, suggestion* • **PT** *proposta* **Beispiller** a senger neier **Proposition** ass d'Patronat de Gewerkschaften entgéintkomm; dat do ass eng gutt **Proposition!** **Synonymmen** Propos, Virschlag

propper [pʁˈopɐ] Adjektiv **1.** **DE** *sauber [gereinigt, rein]* • **FR** *propre [sans souillure]* • **EN** *clean [free from dirt]* • **PT** *limpo [isento de sujidade]* **Beispiller** ech hunn déi **propper** Telleren hannescht an de Schaf gestallt; **proppert** Drénkwaasser ass fir de Mënsch liewensnoutwendeg; hire Bouf war mat zwee Joer **propper** [hire Bouf huet mat zwee Joer net méi an d'Box gemaach] **2.** **propper** maachen **DE** *säubern, reinigen* • **FR** *nettoyer* • **EN** *to clean* • **PT** *limpar* **Beispill** vergiess net, d'Kiche **propper** ze maachen, ier s de fortgees! **3.** **DE** *sauber [sorgfältig, ordentlich, anständig]* • **FR** *propre [soigné, net, correct]* <Adverb *proprement, correctement*> • **EN** *neat [clear, clean]* <Adverb *neatly, properly*> • **PT** *limpo, cuidado, correto* <Adverb *com asseio, corretamente*> **Beispiller** mäi Brudder huet eng ganz **propper** Schrëft; iess méi **propper!**; den Usträicher huet ganz **propper** geschafft; fir op den Empfang muss de dech **propper** undoen; hatt schwätzt e **proppert** Englesch **[ëgs]** [hatt schwätzt en excellent Englesch]; du bass mir e **proppere** Patréiner! **[ironesch]** [du bass mir e Gelungenen!]

Propretéit [pʁopʁətˈzɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sauberkeit [Reinlichkeit]* • **FR** *propreté [hygiène]* • **EN** *cleanliness, hygiene* • **PT** *limpeza, asseio* **Beispiller** meng Mamm hält op **Propretéit**; déi Leit huelen et net esou genee mat der **Propretéit**

Propriétaire [pʁoprietˈɛːr] Maskulinum (Pluriel Propriétaires) - Variant vun ↗Proprietär

Propriétairein [pʁoprietˈɛːrin] Femininum (Pluriel Propriétairesinnen) - Variant vun ↗Propriétairein

Proprietär [pʁoprietˈɛːr] Maskulinum (Pluriel Propriétaires) **DE** *Eigentümer, Besitzer* • **FR** *propriétaire* • **EN** *owner* • **PT** *proprietário* **Beispiller** den neie **Proprietär** huet d'Schëff ëmgedeef; déi grouss Reparatuer ginn op d'Käschte vum **Proprietär** **Synonymmen** Besëtzer, Eegentemer

I Weiblech Form: ↗Propriétairein

Propriétairein [pʁoprietˈɛːrin] Femininum (Pluriel Propriétairesinnen) **DE** *Eigentümerin, Besitzerin* • **FR** *propriétaire [femme]* • **PT** *proprietária* **Synonymmen** Besëtzerin, Eegentemerin

I Männlech Form: ↗Proprietär

Propriétéit [pʁoprietˈzɪt] Femininum (Pluriel Propriétéiten) **1.** **DE** *Eigentum* • **FR** *propriété [ce qui appartient en propre]* • **EN** *property [possession]* • **PT** *propriedade [posse]* **Beispill** dat do ass meng **Propriétéit!** **2.** **DE** *Land-sitz* • **FR** *propriété [terrain avec immeuble]* • **EN** *property, estate [landed property]* • **PT** *propriedade [terreno com prédio]* **Beispill** eis **Propriétéit** ass mat enger héijer Mauer ëmginn **3.** **DE** *Grundbesitz* • **FR** *propriété (foncière)* • **EN** *property [land]* • **PT** *propriedade [terras]* **Beispill** d'Famill huet hir **Propriétéite** verkaaft, fir hir Scholde kënnen zeréckzebezuelen

Prosa [pʁˈoːzaː] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Prosa* • **FR** *prose [forme du discours]* • **EN** *prose* • **PT** *prosa [forma do discurso]* **Beispiller** ech liese léiwer **Prosa** ewéi Gedichter; ech verdroen deem Journalist seng **Prosa** net **[ëgs]** [ech verdroen deem Journalist seng Ausdrocksweis net]

prosaesch [pʁozˈaːɕ] Adjektiv **DE** *prosaisch [sachlich, banal]* • **FR** *prosaïque [plat, banal]* <Adverb *prosaïquement*> • **EN** *prosaic [dull, unimaginative]* <Adverb *prosaically*> • **PT** *prosaico [corriqueiro]* <Adverb *prosaicamente*> **Beispiller** de Sänger ass aus engem ganz **prosaesche** Grond net opgetrueden, hien hat sech erkaalt; ech hätt net geduecht, datt e Bëschof sech esou **prosaesch** géif ausdrécken

Prospekt [pʁospˈækt] Maskulinum (Pluriel Prospekter) **DE** *Prospekt, Werbeschrift* • **FR** *prospectus [commercial]* • **EN** *brochure, prospectus* • **PT** *prospeto [comercial]* **Beispiller** den Hotel huet säi **Prospekt** iwwerschaaft; ech hu mer vun der Foire e puer **Prospekter** iwwer Heizung matbruecht **Synonym** Depliant

prosperéieren [pʁospɛrˈzɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prosperéiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Prosperitéit [pʁospɛritˈzɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wohlstand* • **FR** *prosperité [économique]* • **EN** *prosperity* • **PT** *prosperidade [económica]* **Beispill** d'Stolindustrie huet vill zur **Prosperitéit** vum Land bäigedroen **Synonym** Wuelstand

prost Interjektion **DE** *zum Wohl, prosit* • **FR** *à la vôtre, à la tienne, (à votre) santé, (à ta) santé* • **EN** *cheers* • **PT** *saúde [voto expresso durante um brinde]* **Beispiller** **prost**, loosst Iech de Patt gutt schmaachen!; op eis nei Presidentin, **prost!**

Prostate [pʁostˈat] Femininum (Pluriel Prostaten) - Variant vun ↗Prostatt

Prostate-Kriibs [pʁost'atkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Prostatt-Kriibs**

Prostate-Operatioun [pʁost'atopərasjəʊn] Femininum (Pluriel Prostate-Operatiounen) - Variant vun **Prostatt-Operatioun**

Prostate-Vergréisserung [pʁost'atfegR'zɪsəʁuŋ] Femininum (Pluriel Prostate-Vergréisserungen) - Variant vun **Prostatt-Vergréisserung**

Prostatt Femininum (Pluriel Prostaten) **DE** *Prostata* • **FR** *prostate* • **EN** *prostate* • **PT** *próstata* **Beispill** vill Männer mussen mat der **Prostatt** operéiert ginn

Prostatt-Kriibs Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Prostatakrebs* • **FR** *cancer de la prostate* • **EN** *prostate cancer, prostatic cancer* • **PT** *cançro da próstata* **Beispill** de **Prostatt-Kriibs** ass bei Männer eng vun den heefegste Kriibszorten

Prostatt-Operatioun Femininum (Pluriel Prostatt-Operatiounen) **DE** *Prostataoperation* • **FR** *opération de la prostate* • **EN** *prostate surgery* • **PT** *operação à próstata* **Beispill** nom Patient senger **Prostatt-Operatioun** hat hie laang Zäit Problemer beim Waasserloossen

Prostatt-Vergréisserung Femininum (Pluriel Prostatt-Vergréisserungen) **DE** *Prostatavergrößerung* • **FR** *hypertrophie de la prostate* • **EN** *enlargement of the prostate* • **PT** *hipertrofia da próstata* **Beispill** eng **Prostatt-Vergréisserung** muss dem Patient net zwangsleefeg Problemer maachen

prosten [pʁ'ostən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geprost**) » **intransitiv 1.** **prosten** (op) **DE** *anstoßen (auf)* [prostén (auf)] • **FR** *trinquer (à), porter un toast (à)* • **EN** *to drink to, to toast* • **PT** *brindar (a), brindar (por)* **Beispiller** hues de scho mam Gebuertsdayskand **geprost**?; kommt, mir **prosten** op eng gutt Zesummenaarbecht!; hien huet gëschter erëm ze vill **geprost** **[ëgs]** [hien huet gëschter erëm ze vill Alkohol gedronk] **Synonym** **ustoussen** (op) » **transitiv 2.** **[ëgs]** ee **proste** goen **DE** *einen heben gehen* • **FR** *aller boire un coup* • **EN** *to go for a drink* • **PT** *ir beber um copo* **Beispill** elo gi mer all zesummen ee **prosten**!

prostituieren [pʁostitu'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **prostituéiert**) » **reflexiv 1.** **DE** *sich prostituieren [der Prostitution nachgehen]* • **FR** *se prostituer [sexuellement]* • **EN** *to prostitute oneself [sexually]* • **PT** *prostituir-se [sexualmente]* **Beispill** et gött doruechter verzielt, déi Persoun hätt sech **prostituéiert**, wéi se jonk war **2.** **DE** *sich prostituieren [sich hergeben]* • **FR** *se prostituer [moralement]* • **EN** *to prostitute oneself [morally]* • **PT** *prostituir-se [moralmente]* **Beispill** du wäerts dech dach net **prostituieren**, fir bei där Gaunerei do matzemaachen!

Prostituéiert [pʁostitu'ziət] Femininum (Pluriel Prostituéiert / Prostituéierter) **DE** *Prostituierte* • **FR** *prostituée* • **EN** *prostitute* • **PT** *prostituta* **Beispiller** an dëser Strooss gesäit een nuets d'**Prostituéiert** op hir Clientë waarden; virum Bordell stoungen e puer **Prostituéierter**

Prostituéierten Maskulinum (Pluriel Prostituéiert / Prostituéierter) **DE** *Prostituierter* • **FR** *prostitué* • **EN** *prostitute [male]* • **PT** *prostituto* **Beispill** an dëser Strooss

gesäit een nuets **Prostituéierter** op hir Clientë waarden

Prostitutioun [pʁostitusj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Prostitution* • **FR** *prostitution* • **EN** *prostitution* • **PT** *prostituição* **Beispill** d'**Prostitutioun** huet laang zu den Tabutheeme vun eiser Gesellschaft gehéiert

Protactinium [pʁotakt'i:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Protactinium [chemisches Element]* • **FR** *protactinium [élément chimique]* • **EN** *protactinium [chemical element]* • **PT** *protactínio [elemento químico]* **Beispill** d'**Element Protactinium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Protagonist Maskulinum (Pluriel Protagonisten) **1.** **DE** *Protagonist, Hauptfigur* • **FR** *protagoniste, personnage principal* • **PT** *protagonista, personagem principal* **Beispill** den Zauberer ass de **Protagonist** an dësem Märchen a stécht niewent allen anere Personagen däitlech eraus **Synonymen** **Haaptfigur, Hauptpersonage, Hauptperson 2.** **DE** *Protagonist [beteiligte Person]* • **FR** *protagoniste [personne impliquée]* • **PT** *protagonista [pessoa envolvida]* **Beispill** de fréieren Direkter vun eiser Verwaltung ass ee vun de **Protagonisten** an dëser Staatsaffär

Protagonistin Femininum (Pluriel Protagonistinnen) - weiblech Form vun **Protagonist**

Protégé [pʁot'e:ʒe:] Maskulinum (Pluriel Protégéen) **DE** *Protégé* • **FR** *protégé* • **EN** *protégé* • **PT** *protegido* **Beispill** dem Chef seng **Protégé** kréien ëmmer déi interessantst Aarbechten ze maachen

[i] Weiblech Form: **Protegée**

Protégée [pʁot'e:ʒe:] Femininum (Pluriel Protégéén) **DE** *Protégé* • **FR** *protégée* • **PT** *protegida* **Beispill** der Patronne hir **Protégée** kritt ëmmer déi flottsten Aarbechten ze maachen

[i] Männlech Form: **Protégé**

protégieren [pʁoteʒ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **protégéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *schützen* • **FR** *protéger [défendre, mettre à l'abri]* • **EN** *to protect* • **PT** *proteger [defender, resguardar]* **Beispiller** dat neit Gesetz **protégéiert** d'**Clientë** virun onéierleche Geschäftsleit; deen heite Programm soll de Computer géint Viren **protégieren** **Synonym** **schützen 2.** **DE** *protégieren, begünstigen* • **FR** *protéger [favoriser]* • **EN** *to favour, to support* • **PT** *proteger [favorecer]* **Beispill** hie krut dës gutt Plaz nëmmen, well hie vum Direkter **protégéiert** gött

Protein [pʁote'in] Maskulinum/Femininum (Pluriel Proteinnen) **DE** *Protein* • **FR** *protéine* • **EN** *protein* • **PT** *proteína* **Beispill** am Fleesch si vill **Proteinnen** **Synonym** **Eewäiss**

Protokoll [pʁotək'ol] Maskulinum (Pluriel Protokollen / Protokoller) - Variant vun **Pretekoll**

Protektioun [pʁotæksj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Schutz [Bewachung, Behütung]* • **FR** *protection [garde, défense]* • **EN** *protection [guarding, defence]* • **PT** *proteção [guarda, defesa]* **Beispiller** eng Spezialunitéit vun der Police ass fir d'**Protektioun** vun der Staatscheffin zoustänneg; hir Associatioun setzt sech

fir d'Protektioun vun der Ëmwelt an **2. DE Schutz** [Vorrichtung] • **FR** (*dispositif de*) *protection* • **EN** *protection* [device] • **PT** (*dispositivo de*) *proteção* **Beispiller** um Moto huet ee keng Protektioun ëm sech; gutt, datt eng Protektioun un der Motorsee ass, soss wier et fir de Fanger gaangen! **3. DE Schoner** [Schutzdecke, Schutzhülle] • **FR** *protection* [revêtement protecteur] • **EN** *protective cover* • **PT** *resguardo* [vestimento, capa] **Beispill** esoulaang eist Klengt net propper ass, leeën ech nuets eng Protektioun op d'Matress **4. DE** *Protektion, Begünstigung* • **FR** *protection* [*faveur, soutien*] • **EN** *patronage, favouritism* • **PT** *proteção* [*favorecimento, apoio*] **Beispiller** den Zaldot profitéiert vun engem héijen Ofizéier senger Protektioun; hie krut deen décke Posten nëmmen duerch Protektioun

Protektorat [ˌpɾotæktɔːr'a:t] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schirmherrschaft* • **FR** *patronage, parrainage* • **EN** *patronage, sponsorship* • **PT** *patrocinio, auspicios* **Beispill** d'Galavirstellung vum Film stoung ënner dem Protektorat vun der Gemeng **Synonym** Patronage **2.** (kee Pluriel) **DE** *Protektorat* [Schutzherrschaft] • **FR** *protectorat* [*régime juridique*] • **EN** *protectorate* [*legal relationship*] • **PT** *protetorado* [*régime jurídico*] **Beispill** dat Land huet sech ënner d'Protektorat vu sengem Nopeschland gestallt **3.** (Pluriel **Protektorater**) **DE** *Protetektorat* [Territorium] • **FR** *protectorat* [*pays, territoire*] • **EN** *protectorate* [*state*] • **PT** *protetorado* [*país, território*] **Beispill** nom Zweete Weltkrich goufen eng Rei **Protektorater** onafhängeg

Protest [ˌpɾot'æst] Maskulinum (Pluriel **Protester**) **DE** *Protest* • **FR** *protestation, contestation* • **EN** *protest* • **PT** *protesto, contestação* **Beispiller** bei deenen hirer Steuerheet war all **Protest** ëmsoss; trotz staarke **Protester** wëllt d'Regierung un der Reform festhalen

Protestaktioun [ˌpɾot'æzdaksjəʊn] Femininum (Pluriel **Protestaktiounen**) **DE** *Protestaktion* • **FR** *campagne de protestation* • **EN** *protest action* • **PT** *ação de protesto* **Beispiller** et hunn e puer honnert Leit un der **Protestaktioun** deelgeholl; d'**Protestaktioun** vu gëschter huet eng **Kettreaktioun** ausgeléist

Protestant [ˌpɾotæst'ant] Maskulinum (Pluriel **Protestanten**) **DE** *Protestant* • **FR** *protestant* • **EN** *protestant* • **PT** *protestante* **Beispill** d'**Protestanten** aus der Stad hunn hir eege Kierch

W Weiblech Form: **Protestantin**

protestantesch [ˌpɾotæst'antəʃ] Adjektiv **DE** *protestantisch, evangelisch* • **FR** *protestant* • **EN** *protestant* • **PT** *protestante* **Beispill** niewent dem Park ass e **protestantesche** Kierfecht

Protestantin [ˌpɾotæst'antin] Femininum (Pluriel **Protestantinnen**) **DE** *Protestantin* • **FR** *protestante* • **PT** *protestante* [*mulher*] **Beispill** e puer **Protestantinnen** hu sech zesummegegoen, fir iwwer déi evangeelesch Kierch ze diskutéieren

W Männlech Form: **Protestant**

Protestantismus [ˌpɾotæstant'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **Relioun** **DE** *Protestantismus* • **FR** *protestantisme* • **EN** *Protestantism* • **PT** *protestantismo* **Beispill** de **Protestantismus** ass eng vun de chrëschtliche Konfessiounen

protestéieren [ˌpɾotæst'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **protestéiert**) » **intransitiv** **protestéieren** (géint) **DE** *protestieren* (*gegen*) • **FR** *protester* (*contre*) • **EN** *to protest* (*against*) • **PT** *protestar* (*contra*) **Beispiller** d'Leit hu **protestéiert**, wéi d'Regierung Spuermoossnamen ugekënnegt huet; et huet kee Wäert ze **protestéieren**, et ass eeben esou!; de Coureur huet géint seng Disqualifikatioun **protestéiert**

Protestpiquet Maskulinum (Pluriel **Protestpiqueten**) **DE** *Protestveranstaltung* • **FR** *rassemblement de manifestants* • **PT** *ação de protesto, piquete de protesto* **Beispill** den Dag vum Vott huet e **Protestpiquet** vu verschiddeenen ONGen sech virun der Chamber forméiert

W Kuerzform: **Piquet**

Prothees [ˌpɾot'e:s] Femininum (Pluriel **Protheesen**) **DE** *Prothese* • **FR** *prothèse* • **EN** *prosthesis* • **PT** *prótese* **Beispill** d'Krankekeess iwwehëlt en Deel vun de Käschte fir **Protheesen**

Protokoll [ˌpɾotɔːkɔl] Maskulinum - Variant vun **Pretekoll** **1.** (Pluriel **Protokollen** / **Protokoller**) **DE** *Protokoll* [*Niederschrift*] • **FR** *protocole* [*actes, registre*] • **EN** *record* [*transcript*] • **PT** *auto, ata* [*registro*] **Beispill** fréier goufen d'**Protokoller** um Gericht nach op der Schreifmaschinn geschriwwen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Protokoll, Etikette* • **FR** *protocole* [*étiquette*] • **EN** *protocol, etiquette* • **PT** *protocolo* [*etiqueta*] **Beispill** bei där Zeremonie geet alles streng no **Protokoll** **Synonym** **Etikett**

W Opgepasst! D'Wuert **Protokoll** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Pretekoll**.

protokolléieren [ˌpɾotɔːkol'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **protokolléiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *gebührenpflichtig verwarnen* • **FR** *verbaliser* [*un contrevenant*] • **EN** *to book, to fine* • **PT** *multar* [*um infrator*] **Beispill** d'Braconniere goufe beim Fëschen erwëscht a **protokolléiert** **2.** **DE** *protokollieren* • **FR** *enregistrer* (*au procès-verbal*) • **EN** *to record, to take down* • **PT** *registar* (*em auto*) **Beispill** um Policebüro gétt alles **protokolléiert**, wat d'Zeie soen

Prototyp [ˌpɾotɔːtip] Maskulinum (Pluriel **Prototypen**) **1.** **DE** *Prototyp, Inbegriff* • **FR** *archétype, modèle* • **EN** *archetype, epitome* • **PT** *protótipo* [*exemplo perfeito, modelo*] **Beispill** si inkarnéiert de **Prototyp** vun der erfollegräicher Geschäftsfra **2.** **DE** *Prototyp* [*eines Fahrzeugs, einer Maschine*] • **FR** *prototype* [*d'un véhicule, d'un appareil*] • **EN** *prototype* [*of a vehicle, of a machine*] • **PT** *protótipo* [*de um veículo, de uma máquina*] **Beispill** op der Foire hu verschidden Autosmarke **Prototyppe** virgestallt

prototypesch [ˌpɾotɔːtipəʃ] Adjektiv **DE** *prototypisch* • **FR** *prototypique* • **EN** *prototypical* • **PT** *prototípico* **Beispiller** eng Märel ass méi e **prototypesche** Vull ewéi e Pinguin; „reenen“ ass kee **prototypescht** Verb

protzeg [ˌpɾ'otsəç] Adjektiv **DE** *protzig* • **FR** *tape-à-l'œil, prétentieux* • **EN** *showy, show-offy* • **PT** *vistoso, es-palhafatoso* **Beispiller** firwat hues du dir missen esou e **protzegen** Auto kafen?; eisen Noperen hir Erliednesser kléngen ëmmer esou **protzeg**

Prouf [ˌpɾəʊf] Femininum (Pluriel **Prouwen**) **1.** **DE** *Probe* [*Übungssitzung*] • **FR** (*séance de*) *répétition* • **EN** *re-*

hearsal • **PT** *ensaio* [sessão preparatória] **Beispiller** virum Concert hat d'Musek zweemol d'Woch **Prouf**; et ware vill **Prouwen** néideg, bis datt all Acteur seng Roll richtig konnt **2. DE** *Prüfung* [Schicksalsschlag] • **FR** *épreuve* [peine, adversité] • **EN** *trial, ordeal* • **PT** *provação* [desgraça] **Beispill** mengem Brudder seng Drogenohängengekeet ass eng haart **Prouf** fir déi ganz Famill **3. op d'Prouf** stellen **DE** *auf die Probe stellen* • **FR** *mettre à l'épreuve* • **EN** *to test, to strain* • **PT** *pôr à prova* **Beispill** du hues meng Gedold al op d'**Prouf** gestallt! **4. seng Prouf** bestoen **DE** *die Probe bestehen* • **FR** *être à la hauteur de sa tâche* • **EN** *to pass the test* • **PT** *estar à altura da sua tarefa* **Beispill** direkt déi éischte Kéier hat d'Bomi hir **Prouf** als Babysitter bestanen **5. op Prouf** **DE** *auf Probe* • **FR** *à l'essai* • **EN** *on probation la test period* • **PT** *à experiência* **Beispill** den Informatiker gouf fir dräi Méint op **Prouf** agestellt **6. DE** *Probe* [Prüfmenge] • **FR** *échantillon* [petite quantité] • **EN** *sample* [specimen] • **PT** *amostra* [pequena quantidade] **Beispiller** d'Doktesch huet eng **Prouf** am Laboratoire analyséiere gelooss; den Techniker klëmmt an de Pétz, fir **Prouwen** ze huelen

Proufsall [pɾ'əʊfsal] Maskulinum (Pluriel Proufsäll) **DE** *Proberaum* • **FR** *salle de répétition* • **EN** *rehearsal room, practice room* • **PT** *sala de ensaio* **Beispill** eis Musek ass an de leschte Joer esou vill gewuess, datt eise **Proufsall** ufänkt, ze kleng ze ginn

Proufzäit Femininum (Pluriel Proufzäiten) **DE** *Probezeit* • **FR** *période d'essai, période probatoire* • **PT** *tempo à experiência, período de experiência* **Beispill** no enger **Proufzäit** vun dräi Méint krut ech mäin definitive Kontrakt

prouwen [pɾ'əʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geprouft**) » **transitiv 1. DE** *proben, üben* • **FR** *répéter* [pour s'exercer] • **EN** *to rehearse* • **PT** *ensaiar* [treinar, praticar] **Beispiller** haut hu mir am Solfège Intervalle **geprouft**; d'Acteuren hunn ugefaangen, dat neit Theaterstück ze **prouwen** **Synonym** *üben* » **intransitiv 2. DE** *proben, üben* • **FR** *répéter* [s'exercer] • **EN** *to rehearse* • **PT** *ter ensaios* [para praticar] **Beispill** virum engem Op-tréit **prouwe** mir e puermol d'Woch **Synonym** *üben*

Provänz [pɾov'ænts] Femininum (Pluriel Provänzen) **DE** *Provinz* [Verwaltungsgebiet] • **FR** *province* [région] • **EN** *province* [region] • **PT** *provincia* [região] **Beispill** déi verschidde **Provänzen** hunn op der Foire hir lokal **Produite** virgestallt

Proviant [pɾov'iant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Proviant* • **FR** *provisions* [alimentaires] • **EN** *provisions, supplies* • **PT** *provisões* [alimentares] **Beispiller** wie suergt fir de **Proviant** beim Picknick?; bei deene geréngste politeschen Onroue leed verschidde Leit massiv **Proviant** an

Provider [pɾov'aidɛ] Maskulinum (Pluriel Provideren) **DE** *Provider* • **FR** *fournisseur d'accès, opérateur* • **PT** *fornecedor de acesso, operador* **Beispiller** bei mengem **Provider** sinn d'Käschte vun der Installatioun am Abonnement mat abegraff; ech hunn de **Provider** gewiesselt, well d'Flatrate mer ze deier war

Provisioun [pɾovizi'øʊn] Femininum (Pluriel Provisiounen) **1. DE** *Provision, Vermittlungsgebühr* • **FR** *commission* [pourcentage] • **PT** *comissão* [percentagem]

Beispill fir verschidden Transaktiounen froen d'Banken eng **Provisioun** **Synonym** *Kommissioun* **2. op Provisioun** schaffen **DE** *auf Provision arbeiten* • **FR** *travailler à la commission, être payé à la commission* • **PT** *trabalhar à comissão, ser pago à comissão* **Beispill** eis Reesender kréie keng fix **Pai**, se schaffen op **Provisioun**

provisoresch [pɾoviz'ɔ:rəʃ] Adjektiv **DE** *provisorisch* • **FR** *provisoire* <Adverb *provisoirement*> • **EN** *provisional* <Adverb *provisionally*> • **PT** *provisório* <Adverb *provisoriamente*> **Beispiller** iwwer déi **provisoresch** **Decisioun** muss mer muer nach eng Kéier diskutéieren; mir halen deen Datum emol **provisoresch** fest **Synonym** *virleefeg*

Provitaminn [pɾovitam'in] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Provitaminnen**) **DE** *Provitamin* • **FR** *provitamine* • **EN** *provitamin* • **PT** *provitamina* **Beispill** weess du, wat de geneeën **Ënnerscheid** tëschent engem **Vitaminn** an engem **Provitaminn** ass?

provokant [pɾovok'ant] Adjektiv **DE** *provokant* • **FR** *provocant, provocateur* <Adverb *de manière provocante*> • **EN** *provocative* <Adverb *provocatively*> • **PT** *provocante, provocador* <Adverb *provocadoramente*> **Beispiller** wann der dee **provokanten** **Toun** of!; fir opzefalen doen se sech gâr **provokant** un

Provokatioun [pɾovokasj'øʊn] Femininum (Pluriel **Provokatiounen**) **DE** *Provokation* • **FR** *provocation* [action, parole provocante] • **EN** *provocation* • **PT** *provocação* [ato, dito provocante] **Beispill** wann s de op seng **Provokatiounen** agees, dann ass der net ze hëllef!

provozéieren [pɾovɔts'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **provozéiert**) » **transitiv 1. DE** *provozieren* [eine Person] • **FR** *provoquer* [une personne] • **EN** *to provoke* [la person] • **PT** *provocar* [luma pessoa] **Beispiller** hal op, däi klenge **Brudder** ze **provozéieren**!; de **Politiker** huet sech net vun de **Journaliste** **provozéiere** gelooss **2. DE** *provozieren* [auslösen] • **FR** *provoquer* [causer] • **EN** *to provoke* [to cause] • **PT** *provocar* [causar] **Beispiller** et huet dach kee **Wäert**, wéinst esou enger **Dommheet** e **Sträit** ze **provozéieren**!; den **Tsunami** **gouf** duerch e **Biewen** am **Mier** **provozéiert**

Proximitéit [pɾoksimi'tɛit] Femininum (Pluriel <seen> **Proximitéiten**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Proz [pɾo:ts] Eegennumm **DE** *Pratz* • **FR** *Pratz* • **EN** *Pratz* • **PT** *Pratz* **Beispiller** ech wunnen zu **Proz**; fiert dese **Bus** op **Proz**?

Prozedur [pɾotsɛd'u:ɐ] Femininum (Pluriel **Prozeduren**) **1. DE** *Prozedur, Verfahren* • **FR** *procédure* [procédé] • **EN** *procedure* [routine] • **PT** *processo* [procedimento, açãõ] **Beispill** am **Spidol** hunn ech déi ganz **Prozedur** vun den **Analyse** missen iwwer mech ergoe loossen **2. DE** *Prozedur* [vorschriftsmäßiger Ablauf, Rechtsgang] • **FR** *procédure* [administrative, judiciaire] • **EN** *procedure* [administrative, legal] • **PT** *trâmite(s), procedimento* [administrativo, legal] **Beispiller** an der **Verwaltung** muss een sech un d'**Prozeduren** halen; d'**Prozedur** fir eng **Adoptioun** ass gesetzlech festgeluecht

Prozent [pɾots'ænt] Maskulinum **1. (Pluriel** **Prozent** / **Prozenter**) **DE** *Prozent* [hundertster Teil] • **FR** *pour cent* [dans une proportion], *pourcentage* • **EN** *per cent* [in

every hundred] • **PT** *por cento* [numa proporção], *percentagem* **Beispiller** d'lescht Joer sinn d'Ausgabe vum Staat ëm zwee Prozent geklommen; d'Walresultater sinn op dëser Tabell a **Prozenter** ausgedréckt **2.** (Pluriel **Prozent**) **DE** *Prozent* [Alkoholgehalt] • **FR** *degré* [d'alcool] • **EN** *per cent* [of alcohol] • **PT** *grau* [de álcool] **Beispill** deen heite Branntwain huet 48 **Prozent** (Alkohol) **3.** (Pluriel **Prozenter**, kee Singulier) **égs** **DE** *Prozente* [Rabatt] • **FR** *remise, réduction* • **EN** *discount* [percentage reduction] • **PT** *desconto* [redução no preço] **Beispill** während de Solde kriss de an de meeschte Geschäfte **Prozenter**

Prozentsaz [pʁɔts'æntza:ts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Prozentsatz* • **FR** *pourcentage* • **EN** *percentage* • **PT** *percentagem* **Beispill** nëmmen e klenge **Prozentsaz** vun de Bierger ass wile gaangen

prozentual [pʁɔtsæntu'a:l] Adjektiv **DE** *prozentual* • **FR** (*défini*) *en pourcentage* • **EN** *percentage* <Adverb as a percentage, percentage-wise> • **PT** *percentual*, *em percentagem* **Beispiller** an dëser Firma huet de Staat eng héich **prozentual** Bedeelegung; d'Ausgabe sinn am Verglach mam leschte Joer **prozentual** liicht gefall

Prozentzechen [pʁɔts'æntse:çən] Neutrum (Pluriel **Prozentzechen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Prozess [pʁɔts'æs] Maskulinum (Pluriel **Prozesser**) **1.** **DE** *Prozess* [Verfahren] • **FR** *procès* [procédure judiciaire] • **EN** *trial* [court case] • **PT** *processo* [ação judicial] **Beispiller** dësem Zeie seng Ausso huet am **Prozess** eng entscheedend Roll gespilt; si hu wéinst engem **Stéck Terrain** jorelaang géint hir **Nopere** **Prozess** geféiert; et gétt **Zäit**, datt dee **Schwindler** endlech de **Prozess** gemaach krit!; elo maache mer **kuerze** **Prozess**! **égs** [elo handele mer direkt!] **2.** **DE** *Prozess* [Vorgang] • **FR** *processus* [procédé, déroulement] • **EN** *process* [procedure, event] • **PT** *processo* [desenvolvimento] **Beispiller** déi verschidde cheemesch **Prozesser** gi vu **Spezialisten** iwwerwaacht; d'Entwécklung vun engem **Päiperlek** ass e laange **Prozess**

prozesséieren [pʁɔtsæs'ziəʀən] Verb (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **prozesséiert**) » **intransitiv** **prozesséieren** (géint) **DE** *prozessieren* (gegen) • **FR** *livrer une bataille juridique* (contre) • **EN** *to litigate* (against), *to bring a lawsuit* (against) • **PT** *travar uma batalha judicial* (contra) **Beispill** si hu wéinst engem **Stéck Terrain** jorelaang géint hir **Nopere** **prozesséiert**

prüd [pʁy:t] Adjektiv **DE** *prüde* • **FR** *prude* • **EN** *prudish* • **PT** *pudico* **Beispill** hien ass ze **prüd**, fir an d'Sauna ze goen

Pruecht [pʁ'uəçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Pracht**

Prüfung [pʁ'y:fʊŋ] Femininum (Pluriel **Prüfungen**) **1.** **DE** *Klassenarbeit* [Wissensabfrage] • **FR** *contrôle, composition* [épreuve scolaire] • **EN** *test* [examination] • **PT** *teste, ponto* [prova escolar] **Beispiller** ech ka mer an der leschter **Prüfung** keng **Datz** méi erlaben; eisen **Eelsten** huet d'nächst **Woch** nach véier **Prüfungen** **2.** **DE** *Klassenarbeit* [Dokument] • **FR** *contrôle, composition* [copie d'élève] • **EN** *test* [copy] • **PT** *teste* [folha de prova escolar] **Beispill** deng **Eltere** mussen d'**Prüfung** ënner-

schreien **3.** **DE** *Prüfung* [Schicksalsschlag] • **FR** *épreuve* [coup du sort] • **EN** *trial, ordeal* • **PT** *provação* [desgraça] **Beispill** déi **Krankheet** war fir hien eng **schwéier** **Prüfung**

Prüfungsblat [pʁ'y:fʊŋsbla:t] Neutrum (Pluriel **Prüfungsblätter**) **DE** *Prüfungsblatt* • **FR** *copie* (d'élève) [d'un devoir scolaire, d'une composition] • **EN** *question sheet, test paper* • **PT** (folha de) *teste* [de uma prova escolar] **Beispiller** schreift ären **Numm** a **Virnumm** an de **Rand** vum **Prüfungsblat**; wéi d'**Zäit** ofgelaf war, huet de **Professor** d'**Prüfungsblätter** agesammelt

Prüfungssall [pʁ'y:fʊŋszal] Maskulinum (Pluriel **Prüfungssäle**) **DE** *Prüfungsraum* • **FR** *salle d'examen* • **EN** *exam room* • **PT** *sala de exame* **Beispiller** de **Schüler** hat en **Täscherechner** an de **Prüfungssall** geschmuggelt; am **Gank** virun de **Prüfungssäle** muss der ganz **roueg** sinn!

Prüfungszäit [pʁ'y:fʊŋstzæ:it] Femininum (Pluriel **Prüfungszäiten**) **DE** *Klassenarbeitszeit* [vor Schulferien] • **FR** *interros* [période précédant les vacances scolaires] • **EN** *period of class tests* [before the school holidays] • **PT** *período de provas, período de testes* [antes das férias escolares] **Beispiller** du häss **besser**, scho virun der **Prüfungszäit** e **bessen** ze léieren!; leider fält mäi **Geburtsdag** matzen an d'**Prüfungszäit**!

Prunkstéck Neutrum (Pluriel **Prunkstécker**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

PS [pe:'æs] Maskulinum (Pluriel **PS**) **DE** *PS* [Pferdestärke] • **FR** *cheval, cheval-vapeur, ch* • **PT** *cavalo, cavalo-vapor* **Beispill** wéi vill **PS** huet däin **Auto**? **Synonym** **Päerd**

PS Maskulinum (Pluriel **PSen**) - **Kuerzform** vun **Postskriptum**

Psalme [psalm] Maskulinum (Pluriel **Psalmen**) **Relioun** **DE** *Psalme* • **FR** *psaume* • **EN** *psalm* • **PT** *salmo* **Beispiller** wéi de **Paschtouer** d'**Psalme** virgelies huet, **hunn** d'**Kanner** ugefaangen ze **ramoueren**; an der **Vesper** goufe **fréier** haaptsächlech **Psalme** gesongen

Pseudonym [psɔidon'im] Maskulinum (Pluriel **Pseudonymmen**) **DE** *Pseudonym* • **FR** *pseudonyme* • **EN** *pseudonym* • **PT** *pseudónimo* **Beispiller** de **Schrëftsteller** schreift **ënner** engem **Pseudonym**; e **Pseudonym** garantéiert dem **Auteur** seng **Anonymitéit**

Psoriasis [psɔri'a:zis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schuppenflechte, Psoriasis* • **FR** *psoriasis* • **EN** *psoriasis* • **PT** *psoríase* **Beispill** **Psoriasis** ass eng **heefeg** **Hautkrankheet**, déi net **ustéck** **Synonym** **Schuppenflecht**

Psychanalys [psikanal'i:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Psychoanalyse* [Theorie] • **FR** *psychanalyse* [théorie] • **EN** *psychoanalysis* [theory] • **PT** *psicanálise* [teoria] **Beispill** hien huet sech am **Laf** vu senge **Studien** op d'**Psychanalys** **spezialiséiert** **2.** (Pluriel **Psychanalysen**) **DE** *Psychoanalyse* [Therapie] • **FR** *psychanalyse* [thérapie] • **EN** *psychoanalysis* [therapy] • **PT** *psicanálise* [terapia] **Beispill** während menger **Psychanalys** ass mer **bewosst** **ginn**, datt ech den **Doud** vu menger **Fra** net **iwwerwonnen** **hunn**

Psychanalyst [psikanal'ist] Maskulinum (Pluriel Psychanalysten) DE *Psychoanalytiker* • FR *psychanalyste* • EN *psychoanalyst* • PT *psicanalista* **Beispill** d'Doktesch huet dem Mann geroden, eng Therapie bei engem Psychanalyst ze probéieren

i Variant: Psychoanalytiker

i Weiblech Form: ↗Psychanalystin

Psychanalystin [psikanal'istin] Femininum (Pluriel Psychanalystinnen)

i Variant: Psychoanalytikerin

i Männlech Form: ↗Psychanalyst

psychesch [ps'i:çəʃ] Adjektiv DE *psychisch* • FR *psychique* <Adverb *psychiquement*> • EN *psychic [mental]* <Adverb *psychically*> • PT *psíquico* <Adverb *psiquicamente*> **Beispill**er duersch de Konsum vun Haschisch kënnen psychesch Schied entstoen; deen Trauma huet mech physesch a psychesch markéiert **Synonym** séilesch

Psychiater [psikj'a:tə] Maskulinum (Pluriel Psychiateren) DE *Psychiater* • FR *psychiatre* • EN *psychiatrist* • PT *psiquiatra* **Beispill** an deem dote Fall hëlleft e Psychiater méi ewéi en Hausdokter

i Weiblech Form: ↗Psychiaterin

Psychiaterin [psikj'a:tərin] Femininum (Pluriel Psychiaterinnen) DE *Psychiaterin* • FR *psychiatre [femme]* • PT *psiquiatra [mulher]* **Beispill** meng Psychiaterin huet mer e Medikament géint Depressioun verschriwwen

i Männlech Form: ↗Psychiater

psychiatresch [psikj'a:təʃ] Adjektiv DE *psychiatrisch* • FR *psychiatrique* • EN *psychiatric* • PT *psiquiátrico* **Beispill** déi psychiatresch Expertis huet erginn, datt den Ugekloten net zourechnungsfaeg ass

Psychiatrie [psikjatr'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Psychiatrie [Fachgebiet]* • FR *psychiatrie [spécialité médicale]* • EN *psychiatry [branch of medicine]* • PT *psiquiatria [especialidade médica]* **Beispill** d'Psychiatrie ass a bleift eng schwéier Wëssenschaft **2.** (Pluriel Psychiatrien) DE *Psychiatrie [Abteilung]* • FR *service de psychiatrie* • EN *psychiatry [hospital department]* • PT *serviço de psiquiatria* **Beispill** wéinst sengen Depressioun war hie schonn dacks an der Psychiatrie

Psychoanalys [psiko:anal'i:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Psychoanalyse [Theorie]* • FR *psychanalyse [théorie]* • EN *psychoanalysis [theory]* • PT *psicanálise [teoria]* **Beispill** wat ass eigentlech Psychoanalys? **2.** (Pluriel Psychoanalysen) DE *Psychoanalyse [Therapie]* • FR *psychanalyse [thérapie]* • EN *psychoanalysis [therapy]* • PT *psicanálise [terapia]* **Beispill** während menger Psychoanalys ass mer bewusst ginn, datt ech den Doud vu menger Fra net iwwerwonnen hunn

psychoanalytesch [psiko:anal'itəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Psychoanalytiker [psikoanal'itike] Maskulinum (Pluriel Psychoanalytiker) - Variant vun ↗Psychanalyst

Psychoanalytikerin [psikoanal'itikərin] Femininum (Pluriel Psychoanalytikerinnen) - Variant vun

↗Psychanalystin

Psycholog [psikol'o:k] Maskulinum (Pluriel Psychologen) DE *Psychologe* • FR *psychologue* • EN *psychologist* • PT *psicólogo [profissional]* **Beispill** hues de scho mat engem Psycholog iwwer deng Problemer geschwat?

i Weiblech Form: ↗Psychologin

psychologesch [psikol'o:gəʃ] Adjektiv DE *psychologisch* • FR *psychologique* <Adverb *psychologiquement*> • EN *psychological* <Adverb *psychologically*> • PT *psicológico* <Adverb *psicologicamente*> **Beispill**er ouni psychologesch Hëllef hätt ech déi Kris net gepackt; d'Zaldote ginn am Krisegebit psychologesch betreit

Psychologie [psikolɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Psychologie* • FR *psychologie [science]* • EN *psychology [science]* • PT *psicologia [ciência]* **Beispill** ech hunn am Ausland Psychologie studéiert **2.** DE *seelische Struktur* • FR *psychologie [d'une personne]* • EN *psychology [of a person]* • PT *psicologia [de uma pessoa]* **Beispill** et ass wichtig, d'Psychologie vum Kand eescht ze huelen

Psychologin [psikol'o:gin] Femininum (Pluriel Psychologinnen) DE *Psychologin* • FR *psychologue [femme]* • PT *psicóloga [profissional]* **Beispill** meng Psychologin huet mer geholf, mäin Trauma ze verschaffen

i Männlech Form: ↗Psycholog

Psychos [psik'o:s] Femininum (Pluriel Psychosen) DE *Psychose [Krankheit]* • FR *psychose [maladie]* • EN *psychosis* • PT *psicose* **Beispill** de Psychiater huet bei sengem Patient eng Psychos festgestallt

psychosomatesch [psikozom'a:təʃ] Adjektiv DE *psychosomatisch* • FR *psychosomatique* • EN *psychosomatic* • PT *psicossomático* **Beispill** seng Migräne si vläicht eng psychosomatesch Reaktioun op de Stress

psychosozial [psikozotsj'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Psychoterror [ps'ikotəRɔ:r] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Psychoterror* • FR *terreur psychologique, harcèlement (moral)* • PT *terrorismo psicológico, assédio (moral)* **Beispill**er duersch Gewalt a Psychoterror konnt den Diktator jorelaang un der Muecht bleiwen; Stalking ass eng Form vu Psychoterror

Psychotherapeut [ps'iko:tərapɔit] Maskulinum (Pluriel Psychotherapeuten) DE *Psychotherapeut* • FR *psychothérapeute* • EN *psychotherapist* • PT *psicoterapeuta* **Beispill** meng Hausdoktesch huet mech bei e gudden Psychotherapeut geschéckt

i Weiblech Form: ↗Psychotherapeutin

Psychotherapeutin [ps'iko:tərapɔitin] Femininum (Pluriel Psychotherapeutinnen) DE *Psychotherapeutin* • FR *psychothérapeute [femme]* • PT *psicoterapeuta [mulher]* **Beispill** meng Psychotherapeutin huet mer Medikamenter géint meng Depressioun verschriwwen

i Männlech Form: ↗Psychotherapeut

Psychotherapie [psiko:tərap'i:] Femininum (Pluriel Psychotherapien) DE *Psychotherapie* • FR *psychothéra-*

pie • **EN** *psychotherapy* • **PT** *psicoterapia* **Beispill** eng speziell *Psychotherapie* huet mir gehollef, meng Problemer an de Grëff ze kréien

Pub Femininum (Pluriel Pubben) - Kuerzform vun \nearrow Publicitéit

Pub Maskulinum (Pluriel Pubben / Pubs)

i Hei entsteet en neien Artikel.

pubertär [pubɛʁt'ɛ:r] Adjektiv **DE** *pubertär* • **FR** *pubertaire* • **EN** *pubescent, pubertal* • **PT** *pubertário, púbere* **Beispill** pubertär Jugendlecher kënnen ganz ustrengend sinn

Pubertéit [pubɛʁt'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pubertät* • **FR** *puberté* • **EN** *puberty* • **PT** *puberdade* **Beispill** an der Pubertéit fille jonk Leit sech dacks net wuel an hirer Haut

Public [pybl'ik] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Öffentlichkeit [Allgemeinheit]* • **FR** *(grand) public* • **EN** *the (general) public* • **PT** *(grande) público* **Beispill** deen Deel vum Gebai ass fir de Public net zougänglech **Synonym** *Öffentlecheit* **2. DE** *Publikum* • **FR** *public [assistance, auditoire]* • **EN** *the public [audience]* • **PT** *público [assistência, auditório]* **Beispill** de Public war vum Artist sengem Oprétt begeeschtert **Synonym** Publikum

public [pybl'ik] Adjektiv **DE** *publik* • **FR** *public [connu de tous]* • **EN** *public [widely-known, published]* • **PT** *público [conhecido de todos]* **Beispiller** wéi de Skandal *public gouf*, huet de President direkt demissionéiert; d'nächst Woch sollen d'Resultater vun der Enquête *public* gemaach ginn

i Variant: publik

Publicatioun Femininum (Pluriel Publicatiounen) - Variant vun \nearrow Publikatioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Publicatioun / Publikatioun

Publicitéit [pyblisit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Werbung [Verkaufsförderung]* • **FR** *publicité [commerciale]* • **EN** *advertising* • **PT** *publicidade [comercial]* **Beispill** fir deen neien Autosmodell gëtt masseg *Publicitéit* gemaach **Synonym** Reklam

i Kuerzform: Pub

publik [publ'ik] Adjektiv - Variant vun \nearrow public

Publikatioun [p'ublikaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Publikatiounen) **1. DE** *Veröffentlichung [Publizierung]* • **FR** *publication [action d'éditer]* • **EN** *publication [issuing, publishing]* • **PT** *publicação [ato de editar]* **Beispill** de Verlag kënnegt d'Publikatioun vun engem neie Kachbuch un **Synonym** *Verëffentlechung* **2. DE** *Veröffentlichung [Bekanntmachung]* • **FR** *publication [action de rendre public]* • **EN** *publication [announcement, publicizing]* • **PT** *publicação [ato de tornar público]* **Beispill** no der Publikatioun vun de Walresultater koum et zu Demonstratiounen **Synonym** *Verëffentlechung* **3. DE** *Publikation [Druckschrift]* • **FR** *publication [imprimé]* • **EN** *publication [printed work]* • **PT** *publicação [obra impressa]* **Beispill** den Editeur huet de Katalog vu senge *Publikatiounen* aktualiséiert

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Publikatioun / Publicatioun

Publikum [p'ubliikum] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Publikum* • **FR** *public [assistance, auditoire]* • **EN** *the public [audience]* • **PT** *público [assistência, auditório]* **Beispiller** de Publikum huet nom Concert begeeschtert geklappt; et haten sech Kläpper ënner d'Publikum gemëscht; fir d'Finall souz esouguer de Groussherzog am Publikum **Synonym** Public

publizéieren [publits'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *publizéiert*) » **transitiv 1. DE** *veröffentlichen [herausgeben, publizieren]* • **FR** *publier [éditer]* • **EN** *to publish [to issue]* • **PT** *publicar [editar]* **Beispill** de Schrëftsteller fënnt keen Editeur, dee säi Roman wëllt *publizéieren* **Synonymmen** *verëffentlechen, editéieren, erausbréngen* **2. DE** *veröffentlichen [bekannt machen]* • **FR** *publier [rendre public]* • **EN** *to publish [to make public]* • **PT** *publicar [tornar público]* **Beispill** déi definitiv Walresultater *ginn* eréischt d'nächst Woch *publizéiert* **Synonym** *verëffentlechen*

Publizist [publits'ist] Maskulinum (Pluriel Publizisten) **DE** *Publizist* • **FR** *journaliste, essayiste* • **EN** *commentator, journalist [of current affairs]* • **PT** *publicista [jornalista, escritor]* **Beispill** dee *Publizist* ass fir seng kritesch Analyse bekannt

i Weiblech Form: \nearrow Publizistin

Publizistin [publits'istin] Femininum (Pluriel Publizistinnen) **DE** *Publizistin* • **FR** *journaliste, essayiste [femme]* • **PT** *publicista [jornalista, escritora]* **Beispill** déi *Publizistin* ass fir hir kritesch Analyse bekannt

i Männlech Form: \nearrow Publizist

puchen [p'uxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepucht*) » **transitiv** [égs] **DE** *schmeißen* • **FR** *jeter, flanquer* • **EN** *to throw, to chuck* • **PT** *deitar, atirar, arremessar* **Beispiller** ech hunn d'Reschter vum Picknick an den Dreckseemer *gepucht*; d'Kand huet d'Spillsaachen op de Buedem *gepucht* **Synonymmen** *geheien, klaken, schmässen, werfen*

i Verben, déi **puchen** als Basis hunn: \nearrow empuchen, \nearrow eraus-puchen an \nearrow ewechpuchen

Puddel [p'udəl] Maskulinum (Pluriel Puddelen) **1. DE** *Pudel* • **FR** *caniche* • **EN** *poodle* • **PT** *caniche* **Beispill** d'Nopesch geet all Dag mat hirem Puddel an de Park spadséieren **2. DE** *Pfütze* • **FR** *flaque (d'eau)* • **EN** *puddle* • **PT** *poça (de água)* **Beispill** de Bouf spréngt an all Puddel, deem e begéint **Synonym** Pull

puddelen [p'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepuddelt*) » **intransitiv DE** *planschen* • **FR** *barboter [remuer dans l'eau]* • **EN** *to splash about, to paddle* • **PT** *chaphinhar [agitar-se na água]* **Beispill** de Bëbee huet mat Genoss an der Bidde *gepuddelt*; am Summer deet et gutt, mat de Féiss an der Baach ze *puddelen*

Pudder [p'ude] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Pudderen) **1. DE** *Pulver [Substanz in Pulverform]* • **FR** *poudre [substance broyée]* • **EN** *powder [fine particles]* • **PT** *pó [substância pulverizada]* **Beispiller** wat ass dat fir e *Pudder* um Buedem?; wëllt Der d'Medikament als Pellen oder als *Pudder*? **2. DE** *Puder* • **FR** *poudre [cosmétique]* •

EN powder [face powder] • **PT** pó de arroz **Beispill** maach der e wéineg Pudder an d'Gesicht, da bass de net es-ou blatzeg!

pudderen [p'udəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuddert) » **transitiv** **DE** pudern • **FR** poudrer [appliquer de la poudre sur] • **EN** to powder [to apply powder to] • **PT** pôr pó em, empoar **Beispiller** d'Mamm huet dem Puppelchen den Dokes gepuddert; ech puddere mer d'Gesicht nach séier

Puddermëllech [p'udəmələç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Trockenmilch, Milchpulver • **FR** lait en poudre • **PT** leite em pó **Beispiller** d'Arméi huet d'Leit am Katsatrophegebit mat Waasser, Räs a Puddermëllech versuergt; well meng Fra net konnt nieren, krut eise Jéngste vun Ufank u Puddermëllech

Puddertzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Puderzucker • **FR** sucre glace • **PT** açúcar em pó **Beispill** ech iesse mäin Eisekuch am léifste mat e bësse Puddertzocker drop **Synonym** Mielzocker

Pudding [p'udɪŋ] Maskulinum (Pluriel Puddingen) **DE** Pudding • **FR** flan, crème • **EN** blancmange, (cold) custard • **PT** pudim, creme **Beispill** de Mëtteg gouf et Pudding als Dessert

Puer [pu:ɐ] Neutrum 1. (Pluriel Puer) **DE** Paar [zusammengehöriger Dinge] • **FR** paire [ensemble de choses] • **EN** pair [set, combination of two parts] • **PT** par [conjunto de coisas] **Beispiller** de Papp huet sech en neit Puer Schaffschong kaaft; ech huele sechs Puer déck Strémp mat an de Wintersport 2. (Pluriel <seelen> Puerer) **DE** Paar [Personen] • **FR** couple [de personnes] • **EN** pair, couple [of people] • **PT** casal [de pessoas] **Beispill** wat sidd dir zwee awer e schéint Puer! **Synonym** Koppel

puer [pu:ɐ] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech (e) puer **DE** (ein) paar • **FR** quelques • **EN** (a) few • **PT** alguns, algumas, (uns) poucos, (umas) poucas **Beispiller** bei der Organisatioun hunn e puer Veräiner zesummegewierkt; loosst mech e puer Wuert zu deem Thema soen!; mat denge puer Hoer brauchts de net bei de Coiffer ze goen!; déi puer Drépse Ree sinn um waarmen Trottoir direkt verdonst

puer [pu:ɐ] Adjektiv **DE** pur • **FR** pur • **EN** pure [complete], straight [undiluted] • **PT** puro **Beispiller** mäi Pullover ass aus puerer Schofswoll; aus puerem Muttwëll ass hie mam Vélo d'Trap erfogefuer; ech drénken de Whisky ëmmer puer

Puff [puf] Maskulinum (Pluriel Puffen) **DE** Puff [Sitzgelegenheit] • **FR** pouf [siège] • **EN** pouffe • **PT** pufe [assento] **Beispill** setz dech op de Puff niewent dem Canapé!

Puff [puf] Maskulinum (Pluriel Puffen) ^[graf] **DE** Puff [Bordell] • **FR** bordel [maison close] • **EN** brothel • **PT** bordel **Beispill** fréier war e Puff an dësem Haus

Puff [puf] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] op Puff **DE** auf Pump • **FR** à crédit • **EN** on credit • **PT** a crédito **Beispill** mir hunn eis Miwwelen op Puff kaaft

puffeg [p'ufəç] Adjektiv **DE** bauschig • **FR** bouffant • **EN** puff, bouffant • **PT** tufado **Beispiller** ech hu mer eng Blus mat kuerzen, puffegen Äerm kaaft; wann s de vum Coiffer kënn, hues de d'Hoer ëmmer esou schéi

puffeg

puffen [p'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepufft) » **transitiv** 1. ^[ëgs] **DE** auf Kredit kaufen • **FR** acheter à crédit • **EN** to buy on credit • **PT** comprar a crédito **Beispill** hien huet säin Auto gepufft » **intransitiv** 2. ^[ëgs] **DE** pumpen [anschreiben lassen] • **FR** consommer à crédit • **EN** to run a tab • **PT** tomar uma bebida a crédito **Beispill** well hie säi Portmonni vergiess hat, huet e mis-sen am Café puffen

Puffer [p'ufə] Maskulinum (Pluriel Puffer / Pufferen) 1. **DE** Puffer [eines Schienenfahrzeugs] • **FR** tampon [d'un véhicule ferroviaire] • **PT** tampão de choque **Beispill** beim Ukrämpe vun engem Waggon ass en Aarbechter mat der Hand tèschent zwee Puffer geroden 2. **DE** Puffer [finanzielle Rücklage] • **FR** réserve [moyens financiers] • **PT** reserva [meios financeiros] **Beispiller** mir brauchen e Klenge Puffer, fir dat mir och an Zukunft eis Rechnung kënn bezuelen; a wirtschaftlech gudden Zäite muss e finanzielle Puffer an de Pensionsfonge geschafe ginn **Synonym** Reserv

Pujel [p'uzɛl] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Kalbsbrës • **FR** ris de veau • **PT** moleja de vitela **Beispill** wann ech beim Metzler wëll Pujel kafen, muss ech en am Viraus bestellen **Synonym** Ris de veau

Pull [pul] Maskulinum (Pluriel Püll) **DE** Pfütze • **FR** flaque (d'eau) • **EN** puddle • **PT** poça **Beispill** tréppel net an dee Pull, soss krüss de d'Féiss naass! **Synonym** Puddel

Pullover [pul'o:və] Maskulinum (Pluriel Pulloveren) **DE** Pullover • **FR** pull-over • **EN** jumper, sweater, pullover • **PT** camisola, pulóver **Beispill** wann et der kal ass, kanns de méi en décke Pullover undinn

i Variant: Plower

Pullschnep [p'ulʃnæp] Femininum (Pluriel Pullschneppen) **Limosa lapponica** **DE** Pfuhschnepfe • **FR** barge rousse • **EN** bar-tailed godwit • **PT** fuselo **Beispill** wéi laang bréien d'Pullschneppen?

pulséieren [pul'zɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé pulséiert)

i Hei entstee en neien Artikel.

Pult [pult] Neutrum (Pluriel Pulter) 1. **DE** Schreibtisch • **FR** bureau [meuble] • **EN** desk [writing table] • **PT** secretária [móvel] **Beispill** doheem hunn ech e groust Pult a mengem Büro stoen **Synonymen** Büro, Schreifdësch 2. **DE** Pult [Lehrerpult] • **FR** bureau, pupitre [de l'enseignant] • **EN** desk [teacher's desk] • **PT** secretária [do professor] **Beispill** d'Professesch huet zwee Schüler bei d'Pult geruff 3. **DE** Pult [Notenpult] • **FR** pupitre [à musique] • **EN** music stand • **PT** estante [de música] **Beispiller** den Dirigent huet all Musikan déi nei Partituren op d'Pult geluecht; hie steet fir d'ëischte Kéier vum Orchester um Pult ^[ëgs] [hien dirigiert den Orchester fir d'ëischte Kéier] **Synonym** Noutepult 4. **DE** Pult [Rednerpult] • **FR** pupitre [de conférencier] • **EN** lectern • **PT** púlpito [de orador] **Beispill** d'Politikerin huet am Laf vun hirer Ried e puermol mat der Fauscht op d'Pult geschloen **Synonym** Riednerpult

Pumpernickel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pumpernickel • **FR** pain de seigle noir [spécialité allemande] • **PT** pão preto de centeio [lespecialidade alemã] **Beispill** ech

maache gär e bësse Wäisse Kéis a Bratzelen op mäi Pumpernickel

Punaise [p'yne:s] Femininum (Pluriel Punaissen) DE Reißzwecke • FR punaise [de fixation] • EN drawing pin • PT piónés, percevejo **Beispill** ech brauch Punaissen, fir mäi Plakat opzehänken!

Punk [pɔŋk] Maskulinum 1. (Pluriel Punkten) DE Punk, Punker • FR punk [personne] • EN punk [punk rocker] • PT punk [pessoa] **Beispill** fréier hunn ech mir als Punk d'Hoer blo gefierft 2. (kee Pluriel) DE Punk [Musikstil] • FR punk [style de musique] • EN punk [punk rock] • PT punk [estilo de música] **Beispill** ech lauschteren am léifste Punk **Synonym** Punkmusek

i Variant: Punker

i Weiblech Form: ♀Punkerin

Punker [p'ɔŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Punkeren) - Variant vun ♂Punk

Punkerin [p'ɔŋkɛrin] Femininum (Pluriel Punkerinnen) DE Punk, Punkerin • FR punk [femme adepte du punk] • PT punk [mulher] **Beispill** un hirem Museksgoût an hirem Stil erkennt een, datt si Punkerin ass

i Männlech Form: ♂Punk

Punkmusek [p'ɔŋkmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE Punkmusik, Punkrock, Punk • FR musique punk • EN punk (rock) • PT música punk **Beispill** ech lauschteren am léifste Punkmusek **Synonym** Punk

Punkt [pʊŋt] Maskulinum (Pluriel Punkten) 1. DE Punkt [Schnittstelle] • FR point [géométrique] • EN point [intersection] • PT ponto [geométrico] **Beispill** de Punkt huet keng Dimensioun; déi zwou Linne kräizen sech op engem Punkt; et ass Punkt zwoelf Auer let ass genee zwoelf Auer! 2. DE Punkt, Tupfen • FR point, tache • EN spot • PT ponto, pinta **Beispill** déi rout Punkten am Gesiicht komme vun enger Allergie; dat klengt Meedchen hat e wäisse Rack mat roude Punkten un **Synonym** Tëppel 3. DE Punkt [grafisches Zeichen] • FR point [signe graphique] • EN full stop, dot • PT ponto [sinal gráfico] **Beispill** hanner engem Punkt gëtt dat éischt Wuert groussgeschriwwen; de klengen „i“ huet e Punkt 4. DE Punkt [Ort, Stelle] • FR point [endroit, lieu] • EN point, place • PT ponto [sitio, lugar] **Beispill** dat hei ass deen héchste Punkt vum Land 5. DE Punkt [Frage, Thema] • FR point [de discussion] • EN point, item • PT ponto [de discussão] **Beispill** et sti fënnf Punkten um Programm; du hues d'Saach op de Punkt bruecht! **égs** [du hues d'Saach ganz kloer formuléiert] 6. DE Punkt [Bewertungs-, Bonus-, Strafpunkt] • FR point [de bonification, de pénalisation, d'évaluation] • EN mark, point [unit for scoring or counting, bonus point, penalty point] • PT ponto [de avaliação, de bônus, de penalização] **Beispill** am Fransésche krut de Schüler op senger Nott dräi Punkte bäi; ech hunn zwee Punkten um Führerschäi verluer, well ech ze séier gefuer sinn; ech war déi ganz Woch op der Rull, ech muss bei menger Fra erëm e puer Punkte sammelen **égs** [ech war déi ganz Woch op der Rull, ech muss mech bei menger Fra erëm e wéineg beléift maachen] 7. (kee Singulier) DE Note [Schulnoten] • FR notes [scolaires] • EN mark, grade • PT notas [escolares] **Beispill** d'Punkte vun deenen zwee Fächer ginn zesummegezielt; ech hat ëm-

mer gutt Punkten an der Schoul **Synonym** Notten 8. DE Punkt [Grenze, Schwelle] • FR seuil, limite • EN point [limit] • PT ponto, limite **Beispill** wann et iwwe e gewëssene Punkt erausgeet, maachen ech net méi mat!; ech sinn um Punkt, fir rosen ze ginn! [et dauert net méi laang, bis ech rose ginn]

pünktlech [p'yntləç] Adjektiv - Variant vun ♂pénktlech

Pünktlechkeet [p'yntləçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Pénktlechkeet

punktuell [pʊŋt'wæ:l] Adjektiv DE punktuell • FR ponctuel [isolé] <Adverb ponctuellement> • EN limited, partial <Adverb partially> • PT pontual [isolado] <Adverb pontualmente> **Beispill** bei véier Datze kann een net vun enger punktueller Schwächt schwätzen; d'Reform gouf nëmme punktuell ëmgesat

pupeg [p'u:pəç] Adjektiv 1. **égs** DE blasiert • FR arrogant, hautain <Adverb de manière arrogante> • EN snooty, stuck-up <Adverb snootily> • PT arrogante, altivo <Adverb de forma arrogante> **Beispill** wat war ech do an eng pupeg Gesellschaft geroden!; dee Kärel schwätzt esou pupeg 2. **égs** DE öde [langweilig] • FR insipide [ennuyeux] • EN insipid [dull] • PT insipido [laborrecido, enfadonho] **Beispill** wat war dat e pupege Concert!

pupegal [pu:beg'a:l] Adjektiv **égs** pupegal sinn DE piepegal sein • FR s'en ficher royalement • PT estar-se nas tintas, estar-se perfeitamente a borrfifar **Beispill** et ass mir pupegal, wien dee Feeler gemaach huet, kuck, datt s du d'Saach erëm riichtgebéit kriss!; datt ass mir esou eppes vu pupegal! **Synonym** quitschegal sinn

pupen [p'u:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuupt) » intransitiv **Kannersprooch** DE pupen • FR prouter [lâcher un prout] • EN to break wind, to fart • PT dar um pum **Beispill** de Bëbee huet gepuupt

i Variant: puupsen

Pupes [p'u:pəs] Maskulinum (Pluriel Pupessen) **Kannersprooch** DE Popo, Po • FR popotin, cucul • EN bottom, bum • PT tutu, pupu [nâdegas] **Beispill** dee klenge Butz kräischt, well en op de Pupes gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der de Pupes! [setz dech net op déi kal Mauer, du kriss eng Blösendzündung!] **Synonymen** Dokes, Kicles, Tut

Pupill [pup'il] Femininum (Pluriel Pupillen) DE Pupille • FR pupille [de l'œil] • EN pupil [of the eye] • PT pupila [do olho] **Beispill** den Aendokter huet mir Drëpsen an d'Ae gemaach, fir d'Pupille méi grouss ze maachen

Puppelchen [p'upəlçən] Maskulinum (Pluriel Puppelchen) DE Säugling, Baby • FR nourrisson, bébé • EN baby [infant] • PT lactente, bebé **Beispill** fir de Puppelchen ze berouegen, huet de Papp em e Schloftidd gesongen; d'Mamm gëtt dem Puppelchen d'Fläsch; ech ka meng Schong scho selwer strécken, ech si jo kee Puppelche méi! **Synonym** Bëbee

puppsat [p'upza:t] Adjektiv **égs** DE pappsatt • FR gavé [complètement rassasié] • EN stuffed [full up] • PT cheio, farto <Adverb à farta> **Beispill** no deem risege Buffet waren d'Gäschtt alleguer puppsat; mir hunn eis déi ganz Vakanz iwwe puppsat giess

Püree [p'yre:] Maskulinum (Pluriel Püreeën) **DE** *Püree* • **FR** *purée* • **EN** *mash, creamed potatoes* • **PT** *puré* **Beispill** de Mëtteg gëtt et an der Kantin Schwéngsbrot mat Püree an Ierbessen

Purée [p'y:re:] Maskulinum (Pluriel Puréeën) - Variant vun \nearrow Püree

püréieren [pyr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé püréiert) » **transitiv** **DE** *pürieren* • **FR** *réduire en purée* • **EN** *to purée, to mash* • **PT** *reduzir a puré* **Beispill** esoulaang e keng Zänn huet, püréiert d'Mamm dem Bëbee d'Essen

Purge Femininum (Pluriel Purgen) **1. DE** *Darmreinigung* • **FR** *purge [traitement purgatif]* • **PT** *limpeza intestinal* **Beispill** virun enger Daarmspigelung muss de Patient eng **Purge** maachen **2. DE** *Abführmittel* • **FR** *purge [remède purgatif]* • **PT** *purgante [medicamento]* **Beispill** virun enger Daarmspigelung muss de Patient eng **Purge** anhuelen

purgéieren [pyr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé purgéiert) - Variant vun \nearrow purgen

purgen [p'yRzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepurget) » **transitiv** **1. DE** *purgieren, den Darm leeren* • **FR** *purger [administrer un purgatif à]* • **EN** *to purge [to administer a purgative]* • **PT** *purgar [dar un purgante a]* **Beispill** virum Accouchement gouf d'Fra **gepurget** **2. DE** *entlüften [ein (hydraulisches) System]* • **FR** *purger [évacuer l'air de]* • **EN** *to bleed [to release fluid or gas]* • **PT** *purgar o ar de, sangrar* **Beispiller** zënter ech d'Heizkierpere **gepurget** hunn, gi se nees méi waarm; ech hunn de ganze Weekend gebraucht, fir d'Bremse vu mengem Vélo ze **purgen** **Synonym** entlüften

i Variant: purgéieren

puristes [pur'istəʃ] Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

Purpurreeër [p'u:rpure:ə] Maskulinum (Pluriel Purpurreeër / Purpurreeëren) *Ardea purpurea* **DE** *Purpurreier* • **FR** *héron pourpré* • **EN** *purple heron* • **PT** *garça-roxa* **Beispill** wéi laang bréien d'Purpurreeër?

purpurrot [purpur'əʊt] Adjektiv **DE** *purpurn, purpurrot* • **FR** *pourpre* • **EN** *purple* • **PT** *purpúreo* **Beispill** de Kardinol hat eng purpurrot Soutane un

pushen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepusht) » **transitiv** **1. [égs]** *pushen (zu)* **DE** *pushen (zu) [antreiben (zu)], fördern* • **FR** *pousser (à) [stimuler], promouvoir* • **EN** *to push [to encourage]* • **PT** *puxar por, incentivar (a), promover* **Beispiller** den Trainer huet eis haut um Training nach méi **gepusht** ewéi soss; meng Mathésprouff ass derfir bekannt, fir all Schüler ze bessere Leeschtungen ze **pushen**; fir de regionalen Tourismus ze **pushen**, krut all Stot e Bong fir zwou Iwweruechtungen **2. [égs]** **DE** *pushen [bekannt machen]* • **FR** *faire la promo de* • **EN** *to push [to promote]* • **PT** *promover (a venda), fazer grande publicidade a* **Beispill** eisen neie Produkt soll duerch eng Campaigne an de soziale Media **gepusht** ginn

Putsch [putʃ] Maskulinum (Pluriel Putschen) **DE** *Putsch* • **FR** *putsch* • **EN** *putsch* • **PT** *putsch, golpe de Estado* **Beispill** d'Genereel hunn e **Putsch** géint

d'Regierung gelangt

Putsch [putʃ] Maskulinum (Pluriel Pitsch) **1. DE** *Büschel* • **FR** *touffe* • **EN** *tuft* • **PT** *tufo* **Beispill** hatt huet sengem klenge Brudder e puer **Pitsch** Hoer ausgerappt **2. DE** *Schleife [als Schmuck]* • **FR** *nœud [ruban noué]* • **EN** *bow [in a ribbon]* • **PT** *laço [fita com nó]* **Beispiller** d'Vendeuse huet e schéine **Putsch** op de Pak gemaach; dat klengt Meedchen hat zwee rosa **Pitsch** an den Hoer

putschen [p'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuscht) » **intransitiv** **DE** *putschen* • **FR** *organiser un putsch* • **EN** *to organize a putsch* • **PT** *organizar um golpe de Estado* **Beispill** e puer Genereel hu géint de Staatschef **gepuscht**

i Verb, dat **putschen** als Basis huet: \nearrow opputschen

Putter Femininum (Pluriel Putteren) **DE** *Schwebelaken, Balancierbalken* • **FR** *poutre [d'équilibre]* • **EN** *balance beam* • **PT** *barra de equilibrio, trave* **Beispiller** bei hirem leschte Sprong op der **Putter** huet d'Turnerin d'Gläichgewicht verluer; d'**Putter** férdert de Gläichgewichtssënn bei de Kanner

puupsen [p'u:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuupst) - Variant vun \nearrow pupen

puzzelen [p'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuzzelt) » **intransitiv** **DE** *puzzeln* • **FR** *faire un puzzle, faire des puzzles* • **EN** *to do a jigsaw (puzzle)* • **PT** *montar um puzzle, montar puzzles* **Beispill** hien huet schonn als klenge Bouf gär **gepuzzelt** **Synonymmen** e **Puzzle** maachen, **Puzzele** maachen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **puzzelen** / **péselen**

Puzzle [p'uzəl] Maskulinum (Pluriel Puzzelen) **DE** *Puzzle* • **FR** *puzzle* • **EN** *jigsaw (puzzle)* • **PT** *puzzle* **Beispill** ech sinn amgaang, e **Puzzle** vun dausend Stécker ze maachen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Puzzle** / **Pésel**

Puzzlestéck [p'uzəlʃtek] Neutrum (Pluriel Puzzlestécker) **DE** *Puzzleteil* • **FR** *pièce d'un puzzle* • **EN** *piece of a jigsaw* • **PT** *peça de puzzle* **Beispill** lee all d'**Puzzlestécker**, déi der Faarf no zesummegehéieren, op ee **Koup!**

i Variant: Péselstéck

Pyjama [p'iʒama:] Maskulinum (Pluriel Pyjamaen) **DE** *Pyjama* • **FR** *pyjama* • **EN** *pyjamas* • **PT** *pijama* **Beispiller** ditt äre **Pyjama** un a gitt schlofen!; de **Pyjama** strämmt eng **Iddi** iwwer dem Bauch

Pyjamasbox [piʒama:sb'oks] Femininum (Pluriel Pyjamasboxen) **DE** *Pyjamahose* • **FR** *pantalon du pyjama* • **EN** *pyjama trousers* • **PT** *calças de pijama* **Beispill** de Lastik vu menger **Pyjamasbox** ass mer ze labber

Pyramid [piram'i:t] Femininum (Pluriel Pyramiden) **1. DE** *Pyramide [geometrische Form]* • **FR** *pyramide [forme géométrique]* • **EN** *pyramid [geometrical figure]* • **PT** *pirâmide [forma geométrica]* **Beispill** d'Schüler hunn de Volume vun der **Pyramid** missen ausrechnen **2. DE** *Pyramide [Bauwerk]* • **FR** *pyramide [édifice]* • **EN** *pyramid [construction]* • **PT** *pirâmide [construção]* **Beispill**

d'Ägypter si bekannt fir de Bau vu gewaltege Pyramiden

Pyreen Femininum (Pluriel Pyreenen) vereelzt **DE** *Feuerlöscher* • **FR** *extincteur* • **EN** *fire extinguisher* • **PT** *extintor* **Beispiller** op all Stack vum Schoulgebaai muss eng **Pyreen** hänken; d'**Pyreene** muss reegelméisseg kontrolléiert ginn **Synonym** Feierläscher

Pyroman Maskulinum (Pluriel Pyromanen) **DE** *Pyromane* • **FR** *pyromane* • **PT** *pirómano* **Beispill** d'Police geet dervun aus, datt déi dräi lescht Bränn vun deem selwechte **Pyroman** geluecht goufen

i Weiblech Form: ↗Pyromanin

pyromanesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pyromanie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pyromanin Femininum (Pluriel Pyromaninnen) **DE** *Pyromanin* • **FR** *pyromane [femmel]* • **PT** *pirómana* **Beispill** no zwee ongekläerte Bränn huet d'Police eng **Pyromanin** in flagranti erwëscht

i Männlech Form: ↗Pyroman

Python [p'iton] Femininum (Pluriel Pythonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Q

Q Maskulinum (Pluriel Q-en / Q) DE Q [Buchstabe] • FR *q* [lettre] **Beispill** nenn mer dräi Wieder, déi mat engem Q ufänken

QR-Code Maskulinum (Pluriel QR-Coden)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Quaarz [kwa:rts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Quarz* • FR *quartz* • EN *quartz* • PT *quartzo* **Beispill** fréier gouf an dëser Géigend Quaarz ofgebaut

! Variant: Quarz

Quaarzauer [kw'a:rdzæ] Femininum (Pluriel Quaarzaueren) DE *Quarzuhr* • FR *montre à quartz* • EN *quartz watch, quartz clock* • PT *relógio de quartzo* **Beispill** ech krut fir mäi Gebuertsdag eng Quaarzauer geschenkt

! Variant: Quarzauer

quacksen [kw'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequackst)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Quad Maskulinum (Pluriel Quatten) DE *Quad* • FR *quad* • PT *moto-quatro* **Beispiller** an der Vakanz si mer mat engem Quad duerch d'Wüüst gefuer; ass et erlaabt, ouni Helm mam Quad ze fueren?

Quadrat [kwadr'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Quadraten / Quadrater) **1.** DE *Quadrat* • FR *carré* [kadrilaté] • EN *square* [figure] • PT *quadrado* [quadrilátero] **Beispiller** an der Spillschoul hunn d'Kanner Quadrater ausgeschnidden; ech sinn am Quadrat gesprongen! [égs] [ech war ausser mer] **2.** [égs] am Quadrat DE *hoch drei, im Quadrat lin höchstem Maßel* • FR *au carré* [porté à son comble] • EN *squared* [in the highest degree, multiplied] • PT *no seu maior expoente lem elevado grau* **Beispill** wat dee Kärel vu sech gött, ass d'Dommheet am Quadrat!

Quadratdezimeeter Maskulinum (Pluriel Quadratdezimeeter) - Variant vun ↗Quadratdezimeter

! Quadratdezimeeter gött mat **dm²** oder mat **qdm** ofgekierzt.

Quadratdezimeter [kwadr'a:td'e:tsime:te] Maskulinum (Pluriel Quadratdezimeter) DE *Quadratdezimeter* • FR *décimètre carré* • EN *square decimetre* • PT *decimetro quadrado* **Beispill** wéi vill Quadratdezimeter huet dëst Stéck Stoff? **Synonym** Dezimeterkaree

! Quadratdezimeter gött mat **dm²** oder mat **qdm** ofgekierzt.

quadratesch [kwadr'a:tə] Adjektiv DE *quadratisch* • FR *carré* [en forme de carré] • EN *square* • PT *quadrado* [que tem a forma de quadrado] **Beispill** d'Säite vum Wierfel si quadratesch

Quadratkilomeeter Maskulinum (Pluriel Quadratkilomeeter / Quadratkilomeeteren) - Variant vun ↗Quadratkilometer

! Quadratkilomeeter gött mat **km²** oder mat **qkm** ofgekierzt.

Quadratkilometer [kwadra:tkilom'e:te]

Maskulinum (Pluriel Quadratkilometer / Quadratkilometeren) DE *Quadratkilometer* • FR *kilomètre carré* • EN *square kilometre* • PT *quilómetro quadrado* **Beispiller** d'Natuschutzgebitt huet eng Fläch vun 200 Quadratkilometer; duerch d'Feier goufe Quadratkilometere Bësch komplett zersteiert **Synonym** Kilometerkaree

! Quadratkilometer gött mat **km²** oder mat **qkm** ofgekierzt.

Quadratmeeter Maskulinum (Pluriel Quadratmeeter / Quadratmeeteren) - Variant vun ↗Quadratmeter

! Quadratmeeter gött mat **m²** oder mat **qm** ofgekierzt.

Quadratmeter [kwadra:tm'e:te] Maskulinum (Pluriel Quadratmeter / Quadratmeteren) DE *Quadratmeter* • FR *mètre carré* • EN *square metre* • PT *metro quadrado* **Beispiller** wéi vill Quadratmeter huet däin neit Appartement?; duerch eng schlecht Opdeelung vun de Raim kënnen vill Quadratmeteren am Gebai net optimal ausgenotzt ginn **Synonym** Meterkaree

! Quadratmeter gött mat **m²** oder mat **qm** ofgekierzt.

Quadratmillimeeter Maskulinum (Pluriel Quadratmillimeeter) - Variant vun ↗Quadratmillimeter

! Quadratmillimeeter gött mat **mm²** oder mat **qmm** ofgekierzt.

Quadratmillimeter [kwadra:tm'ilime:te] Maskulinum (Pluriel Quadratmillimeter) DE *Quadratmillimeter* • FR *millimètre carré* • EN *square millimetre* • PT *milimetro quadrado* **Beispill** wéi vill Quadratmillimeter huet deen neien Timber? **Synonym** Millimeterkaree

! Quadratmillimeter gött mat **mm²** oder mat **qmm** ofgekierzt.

Quadratwuerzel [kwadra:tv'u:ətsə] Femininum (Pluriel Quadratwuerzelen) DE *Quadratwuerzel* • FR *racine carrée* • EN *square root* • PT *raiz quadrada* **Beispill** als Übung hunn d'Schüler d'Quadratwuerzel vu verschiddeenen Zuele misse rechnen

Quadratzenimeeter Maskulinum (Pluriel Quadratzenimeeter) - Variant vun ↗Quadratzenimeter

! Quadratzenimeeter gött mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

Quadratzenimeter Maskulinum (Pluriel Quadratzenimeter) - Variant vun ↗Quadratzenimeter

! Quadratzenimeter gött mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

Quadratzenimeeter Maskulinum (Pluriel Quadratzenimeeter) - Variant vun ↗Quadratzenimeter

! Quadratzenimeeter gött mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

Quadratzenimeter [kwadra:ts'æntime:te] Maskulinum (Pluriel Quadratzenimeter) DE *Quadratzenimeter* • FR *centimètre carré* • EN *square centimetre* • PT *centimetro quadrado* **Beispill** wéi vill Quadratzenimeter huet dës Karteikaart? **Synonym** Zentimeterkaree

! Quadratzenimeter gött mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

1 Varianten: Quadratantimeeter, Quadratantimeter

Quai [kɛ:] Maskulinum (Pluriel Quaien) **1.** DE Bahnsteig, Bussteig • FR *quai* [d'une gare ferroviaire, d'une gare routière] • EN *platform* [at a railway station, at a bus station] • PT *cais, plataforma* **Beispiller** d'Leit stinn um **Quai** op den Zuch ze waarden; de Bus fiert um **Quai** 6 fort **2.** DE *Kai* • FR *quai* [d'un port] • EN *quay, dock* • PT *cais* [de um porto] **Beispill** d'Schéff huet um **Quai** 4 ugeluecht

quaken [kw'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequakkt) » **intransitiv** **1.** DE *quaken* [Frosch, Krötel] • FR *coasser* • EN *to croak* • PT *coaxar* **Beispill** beim Weier **quaken** d'Fräschen **2.** DE *quaken* [Ente] • FR *can-caner* [canard] • EN *to quack* [duck] • PT *grasnar* [pato] **Beispill** beim Weier **quaken** d'Inten och **3.** DE *quaken* [reden] • FR *jacasser* [parler] **Beispill** hal op ze **quaken** a lauschter emol no!

Qual [kwa:] Femininum **1.** (Pluriel Qualen) DE *Qual* [Leiden] • FR *souffrance* [physique] • EN *suffering* [physical] • PT *sofrimento* [físico] **Beispiller** an de Konzentrationslager hu vill Leit schrecklech **Qualen** ausges-tanen; fir eisen Hond vu senge **Qualen** ze erlëisen, hu mer en aschléifere gelooss **2.** (kee Pluriel) DE *Qual* [Belastung, Geduldspobel] • FR *épreuve, supplice* [tourment] • EN *agony* [mental suffering] • PT *provação, martírio* [tormento] **Beispill** et war eng **Qual**, esou laang op déi Noricht ze waarden **Synonym** Tortur **3.** (kee Pluriel) DE *Qual* [Mühsal, Schikane] • FR *torture, corvée* • EN *torture* • PT *tortura, frete* **Beispiller** fir d'Kanner ass et eng **Qual**, esou laang musse roueg sëtzen ze bleiwen; Sport ass fir mech eng **Qual** **Synonym** Tortur

quälen [kw'ɛ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequält) » **transitiv** **1.** DE *quälen* [misshandeln] • FR *maltraiter* [physiquement] • EN *to mistreat* [physically] • PT *maltratar* [fisicamente] **Beispill** hal op, dat Déier ze **quälen**! **Synonymmen** mësshandelen, péngegen **2.** DE *quälen* [belasten, plagen] • FR *tourmenter, tracasser* • EN *to torment, to trouble* • PT *atormentar, apoquentar* **Beispill** säi schlecht Gewësse **quält** hie schonn zënter Joren » **reflexiv** **3.** sech quälen duerch **mam** **Akkusativ** DE *sich quälen* durch [mühsam vorankommen] • FR *avancer à grande peine à travers* • EN *to struggle through* [to advance with difficulty] • PT *avançar a muito custo através de* **Beispill** ech **quäle** mech all Moien duerch de Berufstrafick

Quälerei [kwɛ:lɛr'ɔi] Femininum (Pluriel Quälereien) DE *Quälerei* [Misshandlung] • FR *maltraitance* [physique] • EN *mistreatment, cruelty* [physical] • PT *mau trato* [físico] **Beispill** deen Hond gouf duerch déi stänneg **Quälerei** ganz aggressiv **Synonym** Mësshandlung

Qualifikatioun [kw'alifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Qualifikatiounen) **1.** DE *Qualifikation* [Befähigungsnachweis] • FR *(justificatif de) qualification* • EN *qualification(s)* [diploma(s), training] • PT *(comprovação de) qualificação* **Beispill** zwee Drëttel vun de Kandidate goufen net geholl, well se déi néideg **Qualifikatiounen** net haten **2.** DE *Qualifikation* [sportlicher Wettkampf] • FR *(épreuve de) qualification* • EN *qualifying round(s)* • PT *(prova de) qualificação* [competição desportiva] **Beispill** eis Ekipp gouf schonn an der **Qualifikatioun** eliminéiert

qualifizieren [kalifits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé qualifizéiert) » **reflexiv** sech qualifizéieren (fir) DE *sich qualifizieren* (für) [bei einem Wettbewerb] • FR *se qualifier* (pour) [lors d'une compétition] • EN *to qualify* (for) [in a competition] • PT *qualificar-se* (para) [numa competição] **Beispiller** d'Fanfare huet sech beim Concours fir d'Finall **qualifizéiert**; d'Nationalekipp am Handball ka sech nach ëmmer fir d'Weltmeeschterschaft **qualifizéieren**

qualifiziert [kw'alifits'zɪɛt] Adjektiv DE *qualifiziert* • FR *qualifié* [autorisé, compétent] • EN *qualified* [certified, trained] • PT *qualificado* [habilitado, competente] **Beispiller** et gi **qualifiziert** Leit gesicht, fir dës Aarbecht ze maachen; ech fille mech net **qualifizéiert**, fir mech un deem Gespreich ze bedeelegen

1 „qualifiziert“ kann och de Participe passé vum Verb **qualifizieren** sinn.

qualitativ [kw'alitat'i:f] Adjektiv DE *qualitativ* • FR *de qualité* [qui concerne la qualité] <Adverb qualitativement> • EN *in quality, qualitative* <Adverb in terms of quality, qualitatively> • PT *qualitativo* [relativo a qualidade] <Adverb qualitativamente> **Beispiller** tèschent deenen zwee Stëfter besteet e grouse **qualitativen** Ènnerscheed; déi zwee Apparater si **qualitativ** equivalent

Qualitéit [kalit'zɪt] Femininum (Pluriel **Qualitéiten**) **1.** DE *Qualität* [Beschaffenheit, Art] • FR *qualité* [d'une marchandise, d'un service] • EN *quality* [standard] • PT *qualidade* [de uma mercadoria, de um serviço] **Beispiller** d'**Qualitéit** vun deem Stoff ass mëttelméisseg; eng besser **Qualitéit** implizéiert méi en héije Präis; an deem Restaurant gëtt méi op d'**Qualitéit** ewei op d'**Quantitéit** gekuckt **2.** DE *Qualität* [geistige oder moralische Qualität] • FR *qualité* [intellectuelle ou morale] • EN *quality* [characteristic] • PT *qualidade* [intelectual ou moral] **Beispiller** d'Gedold ass eng wichteg **Qualitéit**; wat sinn deem Kandidat seng **Qualitéiten**? **3.** a senger **Qualitéit** als DE *in seiner Eigenschaft als* • FR *en sa qualité de* • EN *in one's capacity as* • PT *na qualidade de* [no papel de, na função de] **Beispill** a menger **Qualitéit** als President sinn ech frou, Iech all dierfen ze begreifen **Synonymmen** a senger **Eigenschaft** als, a senger **Funktioun** als

Qualitéitskontroll [kalit'zɪtskontrol] Femininum (Pluriel **Qualitéitskontrollen**) DE *Qualitätskontrolle* • FR *contrôle de qualité* • EN *quality control* • PT *controlo de qualidade* **Beispiller** bei eis muss all **Produit** penibel **Qualitéitskontrolle** packen, ier en iwwerhaupt an d'Vente geet; eise **Betrieb** huet an der **Qualitéitskontroll** nei **Moossstief** gesat

Quantesprong [kw'antəʃprɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Quantensprung* • FR *progrès spectaculaire* • EN *quantum leap* • PT *progresso espetacular* **Beispill** duerch dës Theorie huet d'Wëssenschaft e **Quantesprong** gemaach

1 Variant: **Quantespronk**

Quantespronk [kw'antəʃprɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Quantesprong**

quantitativ [kw'antitat'i:f] Adjektiv DE *quantitativ* • FR *quantitatif* <Adverb quantitativement> • EN *quantitative, in quantity* <Adverb quantitatively, in terms of quantity> • PT

quantitativo <Adverb *quantitativemente*> **Beispiller** de qualitativen Aspekt ass eis méi wichteg ewéi de quantitativen; d'Donnéeë gi quantitativ net duer, fir datt ee se kann interpretéieren

Quantitéit [kantit'ɛit] Femininum (Pluriel Quantitéiten) **DE** *Quantität* • **FR** *quantité* • **EN** *quantity* • **PT** *quantidade* **Beispiller** eis Wénzer kucke méi op d'Qualitéit ewéi op d'Quantitéit; nom Schwamme feieren d'Kanner Quantitéite vu Schmieren eran ^[égs] [nom Schwamme feieren d'Kanner ganz vill Schmieren eran]

Quantitéitsregel [kantit'ɛitsrɛ:zəl] Femininum (Pluriel Quantitéitsreegelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quantum [kw'antum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Quantum* • **FR** *dose* [*part, quantité*] • **EN** *measure, quantity* • **PT** *dose* [*porção, quantidade*] **Beispiller** fir Gebeess ze kachen, brauch een de richtege **Quantum** Zocker, soss gëtt et net steif; ech hu mäi **Quantum** Kaffi fir haut eran ^[égs] [ech hu fir haut genuch Kaffi gedronk]

Quarantaine [k'arã:nte:n] Femininum (Pluriel <see-len> Quarantainen) - Variant vun [↗]Quarantän

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Quarantaine / Quarantän

Quarantainestatioun [karã:t'ɛ:ɲftasjəʊn] Femininum (Pluriel Quarantainestatiounen) - Variant vun [↗]Quarantänstatioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Quarantainestatioun / Quarantänstatioun

Quarantän [k'arã:nte:n] Femininum (Pluriel <see-len> Quarantänen) **DE** *Quarantäne* • **FR** *quarantaine, isolement* • **EN** *quarantine* • **PT** *quarentena, isolamento* **Beispill** fir d'Ausbreedung vun enger Epidemie ze verhënneren, ginn déi Krank a Quarantän gesat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Quarantän / Quarantaine

Quarantänstatioun [karã:t'ɛ:ɲftasjəʊn] Femininum (Pluriel Quarantänstatiounen) **DE** *Quarantänestation* • **FR** *centre de quarantaine, centre de confinement* • **EN** *quarantine ward, quarantine facility* • **PT** *centro de quarentena, centro de confinamento* **Beispill** Persounen, déi aus engem Risikogebitt zeréckkommen a Féiwer hunn, ginn an enger Quarantänstatioun ënnerbrecht

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Quarantänstatioun / Quarantainestatioun

Quartal [kwart'a:] Neutrum (Pluriel Quartaler) **DE** *Quartal* • **FR** *trimestre* [*période de trois mois*] • **EN** *quarter* [*three months*] • **PT** *trimestre* [*período de três meses*] **Beispill** am véierte **Quartal** vum leschte Joer ass de Chômage ëm zwee Prozent geklommen **Synonym** Trimester

Quartéier Maskulinum/Neutrum (Pluriel Quartéieren) **DE** *Quartier* [*Unterkunft*] • **FR** *quartiers* [*logement provisoire, cantonnement*] • **EN** *quarters* [*temporary accommodation*] • **PT** *alojamento* [*provisório*], *quartel* **Beispiller** wéinst Verdacht op Corona ass déi ganz Ekipp an hirem **Quartéier** a Quarantän; während dem

Manöver hat eis Unitéit hiert **Quartéier** an enger fréierer amerikanescher Kasär

Quartett [kwart'æt] Neutrum (Pluriel Quartetter) **1. DE** *Quartett* [*Musikstück*] • **FR** *quatuor* [*composition musicale*] • **EN** *quartet* [*composition*] • **PT** *quarteto* [*peça musical*] **Beispill** mir prouwen den Owend e **Quartett** fir Flütten a Geien **2. DE** *Quartett* [*Musikensemble*] • **FR** *quatuor, quartette* [*ensemble musical*] • **EN** *quartet* [*group of musicians*] • **PT** *quarteto* [*conjunto musical*] **Beispill** muer spillt e **Quartett** an der Stad am Conservatoire **3. DE** *Quartett* [*Kartenspiel*] • **FR** *jeu des sept familles* • **EN** *happy families* [*card game*] • **PT** *peixinho* [*jogo de cartas*] **Beispill** wéi et an der Vakanz gereent huet, hu mir ganz Mëtteger laang **Quartett** gespilt

Quartier [k'artje:] Maskulinum (Pluriel Quartieren) **1. DE** *Viertel* [*Stadtteil*] • **FR** *quartier* [*d'une ville*] • **EN** *quarter* [*of a town*] • **PT** *bairro* [*de uma cidade*] **Beispill** an deem **Quartier** wunne vill jonk Leit **Synonym** Véierel **2. DE** *Wohnung, Etagenwohnung* • **FR** *appartement* • **EN** *flat* • **PT** *apartamento, andar* **Beispill** ier mer eis en Haus konnte leeschten, hu mer an engem **Quartier** gewunnt **Synonymmen** Appartement, Wunneng

Quarz [kwarts] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Quaarz

Quarzauer [kw'ardzəʊ] Femininum (Pluriel Quarzaueren) - Variant vun [↗]Quaarzauer

quaselen [kw'azələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequaselt) » **intransitiv** ^[égs] **DE** *quasseln* • **FR** *papoter* • **EN** *to chat, to natter* • **PT** *tagarelar* **Beispill** mir stoungen eng Stonn um Eck ze quaselen

quasi [kw'a:zi:] Adverb **DE** *quasi* • **FR** *quasiment, pratiquement* • **EN** *almost, practically* • **PT** *quase, praticamente* **Beispill** hautdesdaags huet **quasi** jiddereen en Handy **Synonymmen** gewässermoossen, praktesch, souzesoen

Quatrième [katʁi'æm] Femininum (Pluriel Quatrième-men) **DE** [*Definition*] *zehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [*Definition*] *dixième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **PT** [*Definition*] *décimo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op **Quatrième** hat ech e ganz engagéierten Engleschproff; bei eis am Lycée gëtt et aacht **Quatrième**-men

Quatsch [kwatʃ] Maskulinum (kee Pluriel) ^[égs] **DE** *Quatsch* • **FR** *conneries* • **EN** *rubbish, nonsense* • **PT** *disparates, parvoises* **Beispiller** wat s du haut erëm fir e **Quatsch** verzaaps!; op der Tëlee bréngen se erëm nëmme **Quatsch**

Quatschbeidel Maskulinum (Pluriel Quatschbeiden) ^[égs] **DE** *Quatschkopf* • **FR** *radoteur* [*qui raconte des sottises*] • **PT** *fala-barato* **Beispill** dee **Quatschbeidel** soll emol de Mond halen, amplaz stänneg dee Kabes do ze verzapen! **Synonymmen** Braddeler, Quatschkapp, Schnëssert

quatschen [kw'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequatscht) » **intransitiv** **1. DE** *quatschen* • **FR** *bavarder, radoter* • **EN** *to witter on, to prattle on* • **PT** *falar, tagarelar* **Beispiller** hal op mat **quatschen**, et lauschtert jo dach keen der no!; eis Nopesch **quatscht**

vu mueres bis owes **Synonym** schnëssen **2. DE** *plaudern* [Vertrauliches verraten] • **FR** *cafter* • **EN** *to blab* • **PT** *dar com a língua nos dentes* **Beispill** et muss ee gequatscht hunn, soss wier dat do net erauskomm

Quatschkapp Maskulinum (Pluriel Quatschkäpp) **DE** *Quatschkopf* • **FR** *radoteur [qui raconte des sottises]* • **PT** *fala-barato* **Beispill** dee **Quatschkapp** soll emol de Mond halen, amplaz stänneg dee Kabes do ze verzapen! **Synonymmen** Braddeler, Quatschbeidel, Schnëssert

Quecksëlwer [kw'ækzəlve] Maskulinum (kee Pluriel) **1. [Chimie] DE** *Quecksilber [chemisches Element]* • **FR** *mercure [élément chimique]* • **EN** *mercury [chemical element]* • **PT** *mercúrio [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Quecksëlwer** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2. DE** *Quecksilber [Metall]* • **FR** *mercure [métal]* • **EN** *mercury, quicksilver* • **PT** *mercúrio [metal]* **Beispill** **Quecksëlwer** belaauscht d'Ëmwelt an ass schiedlech fir d'Gesondheet

queer Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

queesch [kw'e:ʃ] Adjektiv **1. DE** *sauer, verärgert* • **FR** *fâché* • **EN** *cross, angry* • **PT** *chateado, zangado* **Beispiller** hien ass **queesch**, mee e wëllt kengem soe firwat; raum deng Saachen ewech, soss gëtt d'Mamm **queesch!** **Synonymmen** béis, rosen **2. DE** *missmutig, ungenießbar, widerspenstig* • **FR** *revêche, grincheux, récalcitrant* • **EN** *fractious, grouchy* • **PT** *carrancudo, rabugento, renitente* **Beispill** d'Kand war **queesch**, well et Féiw-er hat

queesch [kwe:ʃ] Adverb **1. DE** *quer [mittendurch]* • **FR** *en diagonale, obliquement, d'un bout à l'autre* • **EN** *diagonally* • **PT** *em diagonal, obliquamente, de uma ponta à outra* **Beispiller** fir ofzekierze si mir **queesch** duerch d'Feld gelaf; ech hunn den Text just **queesch** gelies lech hunn den Text just iwwerflunn! **2. DE** *quer [schräg, schiefl]* • **FR** *de travers* • **EN** *sideways* • **PT** *de través* **Beispill** nom Accident stoung den Auto **queesch** an der Strooss **Synonym** schif

queeschhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **queeschgeholl**) » **transitiv DE** *übel nehmen* • **FR** *prendre de travers* • **EN** *to take the wrong way* • **PT** *levar a mal* **Beispill** hien hat meng Bemierkung **queeschgeholl** **Synonym** iwwelhuelen

queeschleeën Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **queeschgeluecht**) » **reflexiv DE** *sich querlegen* • **FR** *se mettre en travers, faire obstacle, s'opposer* • **EN** *to throw a spanner in the works, to stand in the way* • **PT** *fazer frente, fazer oposição, opor-se* **Beispill** mir konnten eise Plang net realiséieren, well de Responsable sech **queeschgeluecht** huet

Quell [kwæl] Femininum (Pluriel Quellen) **1. DE** *Quelle [Wasserquelle]* • **FR** *source (d'eau)* • **EN** *spring, source [of water]* • **PT** *fonte (de água), nascente* **Beispiller** d'Waasser aus dëser **Quell** kanns de roueg drénken; d'Waasserwierk huet eng nei **Quell** gefaast; hie sëtzt un der **Quell** [ëgs] [hie ka sech licht eppes verschafen] **2. DE** *Quelle [Informationsquelle]* • **FR** *source [d'information]* • **EN** *source [of information]* • **PT** *fonte [de informação]* **Beispill** fir hiert neit Buch benotzt d'Autorin

allméiglech Quellen **Synonym** Source

quëllen [kw'ələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gequollen / gequoll**) » **intransitiv 1. DE** *quellen [durch Aufnehmen von Flüssigkeit, von Feuchtigkeit]* • **FR** *gonfler [en se gorgeant d'un liquide], gondoler [sous l'effet de l'humidité]* • **EN** *to swell [by absorbing liquid], to warp [as a result of damp]* • **PT** *inchar [por absorção de um líquido], empenar [por efeito da humidade]* **Beispiller** gedréchent Quetsche **quëllen** am Waasser; duerch dee ville Ree sinn eis hëlze Gaardemiwwele **gequollen**; de Parquet ass plazeweis **gequollen 2. quëllen** aus **mam Dativ DE** *quillen aus* • **FR** *sortir de [sous l'effet d'une pression]* • **EN** *to spill out* • **PT** *sair de [sob o efeito de uma pressão]* **Beispill** wéi de Metzler d'Schwäin opgeschnidden huet, ass d'Gedärms aus dem Bauch **gequollen**

quellen [kw'ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gequellt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quellesteier [kw'æləʃtaɪə] Femininum (Pluriel Quellesteieren) **DE** *Quellesteuer* • **FR** *retenue à la source* • **EN** *withholding tax, tax deducted at source* • **PT** *retenção na fonte* **Beispill** an der Chamber gouf iwwer d'Quellesteier debattéiert

Quellewaasser Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

quengelen [kw'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **quengelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quereinsteiger Maskulinum (Pluriel Quereinsteiger) **DE** *Quereinsteiger* • **FR** [Definitiou] *personne qui n'a pas suivi un parcours universitaire, professionnel ou politique classique* • **EN** [Definitiou] *person entering a field of work different from their educational, professional or political background* • **PT** [Definitiou] *peessoa que não seguiu um percurso universitário, profissional ou político clássico* **Beispiller** wéi eng Berufsausbildung sinn och fir Quereinsteiger op?; verschidde Membere vun der Partei waren net frou, wéi e Quereinsteiger als Minister ernannt gouf

i Weiblech Form: ↗ Quereinsteigerin

Quereinsteigerin Femininum (Pluriel Quereinsteigerinnen) **DE** *Quereinsteigerin* • **FR** [Definitiou] *femme qui n'a pas suivi un parcours universitaire, professionnel ou politique classique* • **EN** [Definitiou] *female person entering a field of work different from their educational, professional or political background* • **PT** [Definitiou] *mulher que não seguiu um percurso universitário, profissional ou político clássico* **Beispiller** wéi eng Berufsausbildung sinn och fir Quereinsteigerinnen op?; verschidde Membere vun der Partei waren net frou, wéi eng **Quereinsteigerin** als Ministesch ernannt gouf

i Männlech Form: ↗ Quereinsteiger

Querflütt [kw'e:ʃlyt] Femininum (Pluriel Querflütten) **DE** *Querflöte* • **FR** *flûte traversière* • **PT** *flauta transversal* **Beispill** meng Niess huet eis e klengt Stéck op der **Querflütt** gespillt

Questionnaire [kæstjɔn'ɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Questionnaires) **DE** Fragebogen • **FR** questionnaire • **EN** questionnaire • **PT** questionário **Beispill** fir dee Questionnaire auszufüllen, brauch ee knapps zéng Minuten **Synonym** Froebou

Questioun [kæstj'əʊn] Femininum (Pluriel Questionnen) **DE** Frage [Problem, Angelegenheit] • **FR** question [problème, affaire] • **EN** question [problem, matter] • **PT** questão [problema, assunto] **Beispill** iwwer d'Questioun vun der Finanzéierung gouf am Gemengerot laang gestriden **Synonym** Fro

Quetsch [kwætʃ] Femininum (Pluriel Quetschen) **1.** **DE** Zwetschge • **FR** quetsche, prune (violette) • **EN** plum, quetsch • **PT** ameixa quetsche **Beispiller** looss d'Quetschen hänken, se sinn nach net zeideg!; ech hunn d'Réngglotte léiwer ewéi d'Quetschen, well se méi séiss a méi säfteg sinn; ech hu gemengt, ech géif ierwen, mee Quetschen och! [égs] [ech hu gemengt, ech géif ierwen, mee dat war net de Fall]; Quetschen och! [égs] [sécher net!] **2.** [égs] **DE** dummes Huhn, alte Schachtel • **FR** cruche, gourde [femmel] • **EN** goose, twit • **PT** ursa, lorpa **Beispiller** wat schafft do eng Quetsch an der Keess!; eis Nopesch, déi al Quetsch, läit éiweg op der Fënster fir ze afen! **Synonymmen** Kréischel, Porrett

Quetsch [kwætʃ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Zwetschgenschnaps [Getränk] • **FR** eau-de-vie de quetsche [boisson] • **EN** quetsch, plum brandy • **PT** aguardente de ameixa **Beispill** dese Brenner huet dee beschte Quetsch wäit a breet **Synonym** Quetschebrantewäin **2.** (Pluriel Quetsch) **DE** (Glas) Zwetschgenschnaps • **FR** (verre d')eau-de-vie de quetsche • **EN** (glass of) quetsch, (glass of) plum brandy • **PT** copo de aguardente de ameixa **Beispill** komm, bestell eis nach zwee Quetsch! **Synonym** Quetschebrantewäin

Quëtsch Femininum (Pluriel Quëtschen) [égs] **DE** Schifkerklavier [Akkordeon] • **FR** piano à bretelles [accordéon] • **EN** accordion • **PT** acordeão **Beispill** de Musikant huet e puer flott Melodien op senger Quëtsch gespillt **Synonym** Ziharmonika

Quëtschbloder [kw'ətʃblo:də] Femininum (Pluriel Quëtschbloderen) **DE** Hautblase [durch Quetschung entstanden] • **FR** ampoule [formée à la suite d'une contusion] • **EN** blister [caused by pinching], blood blister • **PT** empola [formada por contusão] **Beispill** d'Quëtschbloder u mengem Daum ass opgefuer

Quetschebrantewäin [kw'ætʃbrantəvæ:ɪn] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Zwetschgenschnaps [Getränk] • **FR** eau-de-vie de quetsche [boisson] • **EN** plum brandy [drink] • **PT** aguardente de ameixa **Beispill** de Brenner bei eis am Duerf huet dee beschte Quetschebrantewäi wäit a breet **2.** (Pluriel Quetschebrantewäiner) **DE** (Glas) Zwetschgenschnaps • **FR** (verre d')eau-de-vie de quetsche • **EN** (glass of) plum brandy • **PT** copo de aguardente de ameixa **Beispill** of-fréiers de eis e Quetschebrantewäin?

Quetschekraut [kw'ætʃkræ:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zwetschgenkraut • **FR** confiture de quetsches • **EN** quetsch preserve, plum jam • **PT** doce de ameixa **Beispill** richtegt Quetschekraut gött stonnelaang am koffer Kessel iwwerem oppene Feier gekacht

quëtschen [kw'ətʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequëtscht) » **transitiv 1.** **DE** quetschen [verletzen] • **FR** coincer [se faire mal en se coinçant] • **EN** to catch, to pinch [to injure] • **PT** trilhar, entalar [magoar] **Beispiller** ech hu mer de Fanger an der Dier gequëtscht; hien huet sech gequëtscht, wéi en den Tirang zougemaach huet » **reflexiv 2.** **DE** sich zwingen, sich quetschen • **FR** se serrer, se presser • **EN** to squeeze oneself [into a narrow space] • **PT** apertar-se, cerrar-se **Beispiller** d'Hotelzëmmer war propper, mee mer hunn eis misse quëtschen; däi klenge Brudder ka sech nach tëschent eis quëtschen; ech ginn net gär op d'Braderie, well ech keng Loscht hunn, mech duerch d'Leit ze quëtschen **3.** [égs] **DE** sich einschränken, kurz-treten • **FR** se serrer la ceinture • **EN** to tighten one's belt, to retrench • **PT** apertar o cinto [passar privações] **Beispill** wéi mer jonk bestuet waren, hu mer eis schéi misse quëtschen!

i Verben, déi **quëtschen** als Basis hunn: ↗ausquëtschen an ↗er-aquëtschen

quetschen [kw'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequetscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **quetschen** als Basis huet: ↗ausquetschen

Quetschentaart Femininum (Pluriel Quetschentaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quetschentäsch [kw'ætʃənt'æʃ] Femininum (Pluriel Quetschentäschchen) [Gastronomie] **DE** Zwetschgentasche [Gebäck] • **FR** chausson aux quetsches • **EN** plum turnover [pastry] • **PT** [Definitiv] pequeno bolo recheado com doce de ameixa **Beispill** d'Vendeuse beim Bäcker hat sech vergraff an huet mer amplatz vun Äppeltäsche Quetschentäschchen agepaakt

Quiche [kiʃ] Femininum (Pluriel Quichen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quiche lorraine [kiʃlɔr'ɛ:n] Femininum (Pluriel Quiche-lorraine) **DE** Quiche Lorraine • **FR** quiche lorraine • **PT** quiche Lorraine **Beispill** dee Restaurant ass bekannt fir seng excellent Quiche lorraine

Quiddebam Maskulinum (Pluriel Quiddebeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quiddegebeess [kw'idəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Quiddegebeesser) **DE** Quittenmarmelade • **FR** confiture de coings • **EN** quince jam • **PT** doce de marmelo **Beispill** eist Quiddegebeess wollt einfach net steif ginn

Quiddejelli [kwidəz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Quiddejellien) **DE** Quittengelee • **FR** gelée de coings • **PT** geleia de marmelo **Beispill** kanns de e Glas Quiddejelli aus der Spënnche matbréngen?

quiksen [kw'i:ksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequikst) » **intransitiv DE** quieken • **FR** couiner [animal] • **EN** to squeal, to squeak • **PT** quincar [animal] **Beispill** wéi de Bauer mam Friesse koum, hunn d'Fierkele gequikst

i Variant: quiken

quiitschegal [kwi:dʒeg'a:l] Adjektiv ^[ëgs] quiitschegal sinn **DE** *piepegal sein* • **FR** *s'en ficher royalement* • **PT** *estar-se nas tintas, estar-se perfectamente a borrfar* **Beispill** deng Meenung ass mir quiitschegal! **Synonym** pupegal sinn

quiitschen [kw'i:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gequiitscht*) » **intransitiv** **DE** *quiitschen* • **FR** *grincer, couiner, crisser* • **EN** *to squeak, to squeal* • **PT** *ranger, chiar, quinchar* **Beispiller** et nervt mech, datt déi Dier esou quiitscht!; dem Bébee säi Petzi quiitscht, wann een drop dréckt; dee Klenge quiitscht vu Freed; d'Pneue quiitschen, wann ee fest brems

quiken [kw'i:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gequiikt*) - Variant vun **quiksen**

Quincaillerie [kɛ:kajɛr'i:] Femininum (Pluriel *Quincailleries*) **DE** *Eisen- und Haushaltwarenhandlung* • **FR** *quincaillerie (magasin)* • **EN** *hardware shop, ironmonger's* • **PT** *loja de ferragens* **Beispill** ech hu mir e Pak Jarnéieren aus der Quincaillerie matbruecht

Quinoa Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Quintessenz [kwintæs'aents] Femininum (Pluriel *<seelen> Quintessenzen*) **DE** *Quintessenz* • **FR** *quintessence* • **EN** *quintessence* • **PT** *quinta-essência* **Beispiller** de Journalist huet a sengem Artikel d'Quintessenz vum Staatsminister senger Ried gutt eriwuerbruecht; ech presentéieren Iech elo d'Quintessenz vun deem, wat mir zwee Deeg laang diskutéiert hunn

Quintett Neutrum (Pluriel *Quintetter*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Quirinuskapell Eegennumm **DE** *Quirinuskapelle (in Luxemburg-Stadt)* • **FR** *chapelle Saint-Quirin (de la ville de Luxembourg)* • **EN** *Quirinus Chapel (of Luxembourg City)* • **PT** *capela de São Quirino (na cidade de Luxemburgo)* **Beispill** mam Renaturéierungsprojet an der Péitruss wäert och d'Quirinuskapell méi zur Geltung kommen

Variant: Gräinskapell

Um nordëstlechen Enn vun der Péitruss läit eng Kapell, déi an de Fiels gehaen ass. Schonn am 11. Joerhonnert gouf se dem chrëschtliche Märtirer Quirinus von Neuss geweit. Hir gothesch Fassad staamt aus dem 14. Joerhonnert, den Daach an den Tiermche goufen eréischt am 19. Joerhonnert nogebaut. D'Quirinuskapell (och Gräinskapell genannt) zielt zu den eelste Kultplaze vun der Stad a läit direkt niewent enger Quell, där fréier Heelungskräften nogsot goufen, virun allem bei Aeleden.

Quisel [kw'izəl] Femininum (Pluriel *Quiselen*) **1.** ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *Frömmlerin, Betschwester* • **FR** *grenouille de bénitier* • **EN** *sanctimonious hypocrite (woman)* • **PT** *rata de sacristia* **Beispill** déi Quisel leeft all Dag an d'Kierch eng Käerz ufänken **2.** ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *alte Schachtel* • **FR** *vieille rombière* • **EN** *old bat* • **PT** *velha lambisgoia* **Beispill** géff dach näscht op dat, wat déi al Quisel do verzap!

quiseleg [kw'izələç] Adjektiv ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *frömmelnd (weibliche Person)* • **FR** *bigote* • **EN** *sanctimonious (woman)* • **PT** *beata (excessivamente devota)* **Beispill** wat d'Nopesch méi al gëtt, wat se méi quiseleg gëtt

Quito Eegennumm **DE** *Quito* • **FR** *Quito* • **PT** *Quito* **Beispill** Quito ass d'Haaptstad vum Ecuador

quitt [kwit] Adjektiv **quitt** sinn **DE** *quitt sein (wett sein)* • **FR** *être quitte (être libéré d'une obligation)* • **EN** *to be quits* • **PT** *estar quite (estar liberto de uma obrigação)* **Beispill** ech hëllef den muer bei denger Aarbecht, an da si mer **quitt**

Variant: quitte

Quitt [kwit] Femininum (Pluriel *Quidden*) **DE** *Quitte (Frucht)* • **FR** *coing* • **EN** *quince* • **PT** *marmelo (fruta)* **Beispill** aus Quidde kann ee gutt Gebeess maachen

Quittance [k'itã:s] Femininum (Pluriel *Quittancen*) ^[gehuewen] **DE** *Quittung (Zahlungsnachweis)* • **FR** *quittance, reçu* • **EN** *receipt* • **PT** *recibo (comprovativo de pagamento)* **Beispill** loosst Iech eng Quittance ginn, wann Der boer bezuelt! **Synonymen** Quittung, Reçu

quitte Adjektiv - Variant vun **quitt**

quitte **class** Konjunktioun - Variant vun **quitt** **datt**

quitte **datt** Konjunktioun **DE** *selbst wenn* • **FR** *quitte à, même si* • **EN** *even though, even if* • **PT** *mesmo que, nem que* **Beispill** mer parken hei um Glacis, **quitte** **datt** mer e Stéck mussen zu Fouss goen **Synonym** och wann

Variant: quitte **class**

Quittung [kw'itʊŋ] Femininum (Pluriel *Quittungen*) **DE** *Quittung (Zahlungsnachweis)* • **FR** *quittance, reçu* • **EN** *receipt* • **PT** *recibo (comprovativo de pagamento)* **Beispiller** loosst der eng Quittung ginn, wann s de boer bezils!; elo kriss de d'Quittung fir deng Ligen! ^[ëgs] Ielo kriss de d'Konsequenze vun denge Ligen ze droen! **Synonymen** Quittance, Reçu

Quiz [kwits] Maskulinum (Pluriel *Quizzen / Quizzer*) **DE** *Quiz* • **FR** *quiz* • **EN** *quiz* • **PT** *quiz* **Beispill** ech hu bei engem Quiz matgemaach an eng Rees gewonnen

quokeleg [kw'o:kələç] Adjektiv **DE** *heikel, delikat* • **FR** *épineux, délicat* • **EN** *delicate, tricky* • **PT** *espinhoso, delicado* **Beispill** du hues besser, du beréiers dat quokelegt Thema hues net méi! **Synonymen** däreg, delikat, kniwweleg, kriddeleg

Quonk [kwɔŋk] Maskulinum (Pluriel *Quonken*) ^[vereez] **DE** *Funke* • **FR** *étincelle (parcelle incandescente)* • **EN** *spark* • **PT** *faisca (fragmento incandescente)* **Beispill** wann de Schmadd mam Hummer op dat gliddegt Eisen heet, fléien d'Quonken **Synonym** Fonken

Quorum Maskulinum (Pluriel *Quorumen*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Quot [kwo:t] Femininum (Pluriel *Quoten*) **DE** *Quote* • **FR** *quota* • **EN** *quota* • **PT** *quota* **Beispill** et gouf duerch Quote gereegelt, wéi vill Mëllech e Bauerebetrib huet därefer produzéieren

Quotient [kw'o:tsjænt] Maskulinum (Pluriel *Quotienten*) ^[Mathematik] **DE** *Quotient* • **FR** *quotient* • **EN** *quotient* • **PT** *quociente* **Beispill** de Quotient vu sechs an zwee ass dräi

R

R Maskulinum (Pluriel R-en / R) **DE** R [Buchstabe] • **FR** r [lettrel] **Beispill** am Spueneschen an am Italieenesche gëtt den R gerullt

raachen [R'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geraacht) » **transitiv 1.** **[vereezelt]** **DE** rauchen [Tabak] • **FR** fumer [du tabac] • **EN** to smoke [tobacco] • **PT** fumar [tabaco] **Beispiller** mäi Bop raacht d'Päif; nom Iesse raachen ech eng Zigarett; an der Paus ginn si eraus eng raachen **Synonym** fëmmen » **intransitiv 2.** **[vereezelt]** **DE** rauchen [Tabak rauchen] • **FR** fumer [fumer du tabac] • **EN** to smoke [to smoke tobacco] • **PT** fumar [fumar tabaco] **Beispiller** si wëllt ophale mat raachen; heibannen ass et net erlaabt ze raachen; d'Raache gëtt ëmmer méi verbueden **Synonym** fëmmen

Raaspel [R'a:spəl] Femininum (Pluriel Raaspelen) **DE** Raspel [grobe Feile] • **FR** râpe [grosse lime] • **EN** rasp [file] • **PT** grossa [lima grossa] **Beispill** deng Raaspel ass ze graff fir dat mëllt Holz!

raaspelen [R'a:spələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geraaspelt) » **transitiv 1.** **DE** raspeln [glätten] • **FR** râper, limer • **EN** to rasp [to file] • **PT** raspar, limar **Beispill** de Schmadd raaspelt de Päerd d'Houf » **intransitiv 2.** raaspelen un **mam Dativ** **DE** raspeln an • **FR** travailler à la râpe • **EN** to work at with a rasp • **PT** trabalhar com a grossa **Beispill** ech hunn eng hallef Stonn um Still geraaspelt, bis e gepasst huet

Räätzel [R'ɛ:tsəl] Neutrum (Pluriel Räätselen) **1.** **DE** Rätsel [Denkaufgabe] • **FR** énigme [devinette] • **EN** puzzle [brain-teaser] • **PT** enigma [adivinha] **Beispiller** ech konnt déi zwee Räätselen an der Zeitung ouni Problem léisen; du schwätzt a Räätselen! **[égs]** [du drécks dech net kloer aus] **2.** **DE** Rätsel [Geheimnis] • **FR** énigme [mystère] • **EN** mystery • **PT** enigma [mistério] **Beispiller** de Motiv vum Mord ass fir d'Police bis haut nach e Räätsel; seng Reaktioun ass mir e Räätsel **[égs]** [ech versti seng Reaktioun net]; du bass mir e Räätsel! **[égs]** [du bass schwéier ze duerchkucken]

räätselen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geräätselt) » **intransitiv** **DE** rätseln • **FR** se demander, chercher, essayer de deviner • **EN** to puzzle over, to rack one's brains • **PT** perguntar-se, tentar adivinhar **Beispiller** ech räätselen elo schonn de ganzen Owend drun, wouhier ech deen Här kennen; ech hu keng Loscht, laang ze räätselen, so mer riichteraus, wou s de gëschter waars!

räätselhaft Adjektiv **DE** rätselhaft • **FR** incompréhensible, mystérieux • **EN** baffling, incomprehensible <Adverb incomprehensibly> • **PT** incompreensível, misterioso, enigmático <Adverb misteriosamente, enigmaticamente> **Beispiller** wéi deen den Exame gepackt huet, ass mir räätselhaft; dréck dech net esou räätselhaft aus!

Rabat Eegennumm **DE** Rabat • **FR** Rabat • **PT** Rabat **Beispill** Rabat ass d'Haaptstad vum Maroc

Rabatt [Rab'at] Maskulinum (Pluriel Rabatter) **DE** Rabatt • **FR** remise, rabais, réduction (de prix) • **EN** discount • **PT** desconto, abatimento, redução (de preço) **Beispill**

well mer esou vill kaaft hunn, krute mer **Rabatt** **Synonym** Prozenter

rabbeleg [R'abələç] Adjektiv **1.** **DE** klapprig • **FR** déglingué, fragile [manquant de solidité] • **EN** rickety • **PT** a cair aos bocados, frágil [pouco sólido] **Beispill** wat gees de der esou e rabbelege Klappstull kafen? **2.** **[égs]** **DE** klapperdürr • **FR** maigrelet, squelettique • **EN** scrawny • **PT** magricela, esquelético **Beispill** dee Kärel ass esou rabbeleg, du mengs, e kréich keng waarm Zopp z'essen!

rabbelen [R'abələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerabbelt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** klappern [Geräusche machen] • **FR** cliqueter • **EN** to rattle • **PT** tilintar, fazer barulho **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto rabbelt; bei dir rabbelt et! **[égs]** [du bass verréckt!]; et huet op der Autobunn gerabbelt **[égs]** [et gouf en Accident op der Autobunn]; op der Braderie rabbelt et bei de Geschäftsleit an der Keess **[égs]** [op der Braderie maachen d'Geschäftsleit e groussen Émsaz]; komm net ze spéit heem, soss rabbelt et! **[égs]** [komm net ze spéit heem, soss gëss de zerguttst vernannt!] » **intransitiv 2.** **DE** schellen, klingeln • **FR** sonner [retentir] • **EN** to ring [bell, buzzer] • **PT** tocar [ressoar] **Beispiller** ech erfieren all Kéier, wann den Telefon rabbelt; wa mäi Wecker rabbelt, stinn ech direkt op! **3.** rabbelen un **mam Dativ** **DE** (Geräuschvoll) rüteln an • **FR** secouer (bruyamment) • **EN** to rattle at • **PT** sacudir (ruidosamente) **Beispiller** rabbel dach net esou un där Dier, du méchs se jo futti!; de Wand huet un de Klappuede gerabbelt

Rabbelkapp [R'abəlkap] Maskulinum (Pluriel Rabbelkäpp) **[égs]** **DE** Rappelkopf, Dickkopf • **FR** tête de mule • **EN** pig-headed person • **PT** teimoso, casmurro **Beispill** et ass schwéier, mat deem Rabbelkapp eens ze ginn! **Synonymen** Déckkapp, Klatzkapp, Tockskapp

rabbelkäppeg [R'abəlkæpəç] Adjektiv **[vereezelt]** **[égs]** **DE** dickköpfig, rappelköpfig, stur • **FR** entêté, récalcitrant • **EN** pig-headed • **PT** teimoso, casmurro **Beispill** wann een him widderpricht, gëtt en direkt rabbelkäppeg **Synonymen** klatzkäppeg, stuer, tockeg, tockskäppeg, verbruet

rabbellvoll [Rabəlf'ol] Adjektiv **[égs]** **DE** rappellvoll • **FR** plein à craquer • **EN** jam-packed, chock-a-block • **PT** a abarrotar, muito cheio **Beispill** de Sall war rabbellvoll, d'Leit hunn sech missen erandrécken **Synonym** struppevoll

i Variant: rammelvoll

Rabbiner [Rab'ine] Maskulinum (Pluriel Rabbiner) **DE** Rabbiner • **FR** rabbin • **EN** rabbi • **PT** rabino **Beispill** de Rabbiner huet an der Synagog aus der Thora virgelies

i Weiblech Form: ♀Rabbinerin

Rabbinerin [Rab'inərin] Femininum (Pluriel Rabbinerinnen) **DE** Rabbinerin • **FR** femme rabbin, rabbine • **PT** rabina **Beispill** déi jonk Rabbinerin huet an der Synagog aus der Thora virgelies

i Männlech Form: ♂Rabbiner

rabellesch [Rab'ələç] Adjektiv rabellesch maachen **DE** aufbringen [erzürmen] • **FR** monter contre soi, impor-

tuner, déranger • **EN** to rile, to disturb • **PT** virar contra si, irritar, importunar **Beispill** mat denger haarder Musek méchs de de ganze Quartier rabellesch!

rabiāt [Rab'jɑt] Adjektiv **1. DE** rabiāt [rücksichtslos] • **FR** brutal [sans égards] <Adverb brutalement> • **EN** reckless, aggressive, rough <Adverb roughly> • **PT** bruto [sem respeito] <Adverb à bruta> **Beispiller** e rabiäte Chauffer huet eis déi lescht Parkplaz virun der Nues ewechgeholl; géi net esou rabiāt mat deem Kand ëm! **2. DE** rabiāt [rigoros] • **FR** dur, draconien, rigoureux <Adverb durement, rigoureusement> • **EN** rigorous, draconian <Adverb rigorously> • **PT** duro, drástico, rigoroso <Adverb duramente, rigorosamente> **Beispiller** d'Leit sinn net zefridde mat deene rabiäte Spuermoosnamen; an där Saach mussen mer rabiāt duerchgräifen

rächelen [R'ɛ:çələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerächelt) » **intransitiv** **DE** röcheln • **FR** râler [en respirant] • **EN** to breathe stertorously, to give a death rattle • **PT** estertorar **Beispill** de stierweskrank Mann louch am Bett ze rächelen

i Variant: rachelen

rachelen [R'ɑçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerächelt) - Variant vun **rächelen**

rächen [R'ɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerächt) » **transitiv** **1. DE** rächen [Rache nehmen für] • **FR** venger • **EN** to avenge • **PT** vingar [desagrarar] **Beispill** hien huet geschwuer, säi Brudder ze rächen » **reflexiv** **2. DE** sich rächen [Rache nehmen] • **FR** se venger • **EN** to revenge oneself, to take revenge • **PT** vingar-se [tirar vingança] **Beispill** fir déi Gemengheet do rächen ech mech enges Daags! **3. DE** sich rächen [Folgen haben] • **FR** avoir des conséquences (fâcheuses) • **EN** to have to be paid for, to come home to roost • **PT** sair caro [ter consequências negativas] **Beispill** ech fäerte ganz, déi Dommheet do, déi rächt sech eng Keier!

Rachitis [Rɑx'itis] Femininum (kee Pluriel) **DE** Rachitis • **FR** rachitisme • **EN** rickets • **PT** raquitismo **Beispill** Skorbut a Rachitis si Krankheeten, déi duerch en auspräagte Vitaminmangel ausgeléist ginn

Rack [Rɑk] Maskulinum (Pluriel Räck) **DE** Kleid • **FR** robe [vêtement féminin] • **EN** dress • **PT** vestido **Beispiller** d'Néiesch huet der Cliente hire Rack ëmgeännert; ech hu mer fir de Summer zwee nei Räck kaaft **Synonym** Kleed

Räckelchen [R'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel Räckelcher) - Diminutivform vun **r Rack**

rackeren [R'ɑkərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerackert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **rackeren** als Basis huet: **rackeren**

Rackett [R'ɑkæt] Femininum (Pluriel Racketten) **DE** Schläger [Ballschläger] • **FR** raquette [instrument de sport] • **EN** racket [bat] • **PT** raquete **Beispill** vu Roserei huet den Tennisspiller seng Rackett futti geschloen

racksdeg Interjektion **DE** zack • **FR** vlan • **EN** wham, bam • **PT** zás, trás, pumba **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a racksdeg hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** ratschdeg, zack

Raclette [R'ɑklæt] Femininum (Pluriel Racletten) **1. DE** Fensterabzieher, Bodenabzieher • **FR** raclette [appareil de nettoyage] • **EN** squeegee • **PT** rodo limpa-vidros, rodo de limpar o chão **Beispill** mat enger Raclette kritt een d'Fenster schéi propper **2. DE** Raclette [Gericht] • **FR** raclette [plat] • **EN** raclette • **PT** raclette [prato] **Beispill** mir hunn den Owend e puer Kolleegen op eng Raclette invitéiert

Raclettespännchen [R'ɑklætspæncən] Femininum (Pluriel Raclettespännercher) **DE** Raclettepfännchen • **FR** poêlon à raclette • **EN** raclette pan • **PT** panelinha de raclette **Beispill** mat der Holzspachtel kritt een de Kéis gutt aus de Raclettespännercher geschappt

Rad [Ra:t] Neutrum (Pluriel Rieder) **1. DE** Rad [eines Fahrzeugs] • **FR** roue [d'un véhicule] • **EN** wheel [of a vehicle] • **PT** roda [de um veículo] **Beispiller** de Coureur huet eng Achtchen am viischte Rad vu sengem Vêlo; de Chauffer huet d'Kontroll iwver den Auto verluer, well d'Rieder blockéiert hunn; de Coureur ass déi ganz Course iwver am Rad vu sengem Konkurrent gefuer **[ëgs]** [de Coureur huet déi ganz Course iwver vu sengem Konkurrent sengem Wandschiet profitéiert]; ech wëll net dat fénneft Rad um Won sinn! **[ëgs]** [ech wëll net komplett iwverflësseg sinn]; nodeems hie gescheet war, koum en ënner d'Rieder **[ëgs]** [nodeems hie gescheet war, ass e verkomm]; mir brauchen d'Rad net nei ze erfannen **[ëgs]** [mir brauchen näischt ze erfannen, wat et scho gëtt]; seng Kolleegen hunn him Knëppelen an d'Rieder gehäit **[ëgs]** [seng Kolleegen hunn him Schwieregkeete gemaach] **2. [vereezelt]** **DE** Rad [Fahrrad] • **FR** vélo, bicyclette • **EN** bike, bicycle • **PT** bicicleta **Beispill** mäi Papp ass jorelaang mam Rad schaffe gefuer **Synonym** Vêlo **3. DE** Rad [einer Maschine, eines Getriebes] • **FR** roue [d'une machine, d'un engrenage] • **EN** (driving) wheel [of a machine, of a gear train] • **PT** roda [de uma máquina, de uma engrenagem] **Beispiller** d'Waasser dreift d'Rad vun der Millen un; d'Rieder gi mat Rimmen a Bewegung gesat; d'Rad vun der Zäit léisst sech net zeréckdréien [d'Vergaangenheet léisst sech net änneren]; no der Vakanz war ech erëm séier am Rad **[ëgs]** [no menger Vakanz war ech erëm séier a mengem normalen Aarbechtsrhythmus] **4. d'Rad** schloen **DE** das Rad schlagen [sich über-schlagen] • **FR** faire la roue [tourner latéralement sur soi-même] • **EN** to do a cartwheel • **PT** fazer a roda [girar lateralmente sobre si mesmo] **Beispiller** d'Kanner hunn an der Wiss d'Rad geschloen; hien huet mam Vêlo d'Rad geschloen **[ëgs]** [hien ass mam Vêlo gefall]; bei där Af-fär hu mir d'Rad geschloen! **[ëgs]** [bei där Af-fär ware mir iwverfuert] **5. d'Rad** schloen **DE** ein Rad schlagen [Pfau] • **FR** faire la roue [paon] • **EN** to spread its tail, to fan out its tail [peacock] • **PT** abrir a cauda em leque [pavão] **Beispill** hues du schon e Pohunn gesinn, deen d'Rad geschloen huet?

Radar [RAD'a:R] Maskulinum **1. (kee Pluriel)** **DE** Radar [Technik] • **FR** radar [technologie] • **EN** radar [technology] • **PT** radar [técnica] **Beispill** ouni Radar wier de Fluchverkéier vun haut ondenkbar **2. (Pluriel Radaren)** **DE** Radar [Gerät] • **FR** radar [appareil] • **EN** radar [equipment] • **PT** radar [equipamento] **Beispiller** duerch d'Opstelle vu fixe Radare solle Verkéiersaccidenter verhënnert ginn; de Kapitän huet op sengem Radar zwee aner Schéffer gesinn; de Kandidat, deen d'Plaz krut,

hate mer am Ufank net um Radar (un de Kandidat, deen d'Plaz krut, hate mer am Ufank net geduecht)

Radau [ʀɑd'ɑʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Radau • **FR** *tapage, vacarme* • **EN** *racket* [*noise*] • **PT** *algazarra, barulheira* **Beispiller** bei deem Radau konnt ech net schlofen!; déi lescht Nuecht hu Leit am Hotel bis dräi Auer Radau geschloen **Synonymmen** Kaméidi, Spektakel

Raddeckel Maskulinum (Pluriel Raddeckelen) **DE** Radkappe • **FR** *enjoliveur, chapeau de roue* • **PT** *tampão de roda* **Beispill** matzen op der Autobunn louch e Raddeckel

radetten [ʀɑd'æ̀tən] Verb » **intransitiv** 1. [égs] näischt ze radetten hunn **DE** *nichts zu bestellen haben* [*machtlos sein*] • **FR** *ne pas avoir son mot à dire* • **EN** *to have nothing to say* • **PT** *não ter nada a dizer* [*não ter autoridade*] **Beispill** bei hinnen am Stot huet de Mann näischt ze radetten 2. [égs] näischt ze radetten hunn **DE** *nicht mithalten können* • **FR** *être dépassé* [*par les événements*] • **EN** *to be out of one's depth, to be unable to keep up* • **PT** *não conseguir fazer nada, não conseguir acompanhar* **Beispiller** den Exame war vill ze schwéier, ech hat do näischt ze radetten; an der leschter Biergetapp hate vill Coureuren näischt ze radetten

radikal [ʀɑdik'a:l] Adjektiv 1. **DE** radikal [*rücksichtslos*] • **FR** *radical* [*sans ménagement*] <Adverb *radicalement*> • **EN** *with scant ceremony* <Adverb *forcibly*> • **PT** *radical* [*sem consideração, sem respeito*] <Adverb *radicalmente*> **Beispiller** de Papp huet e radikale Stréch duerch dem Jong seng Pläng gemaach; d'Police ass bei der Demonstratioun ze radikal virgaangen 2. **DE** radikal [*gründlich*] • **FR** *radical, fondamental* • **EN** *radical* [*fundamental*] • **PT** *radical, fundamental* **Beispill** déi nei Direktesch plangt radikal Ännerungen am Betrib 3. **DE** radikal [*kompromisslos*] • **FR** *radical* [*sans compromis*] <Adverb *radicalement*> • **EN** *uncompromising* <Adverb *uncompromisingly*> • **PT** *radical* [*inflexível, intransigente*] <Adverb *radicalmente*> **Beispiller** wann et ëm de Schutz vum Kand geet, sinn ech radikal; hie reagéiert net méi esou radikal ewéi fréier

radikaliséieren [ʀɑdikaliz'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé radikaliséiert) » **reflexiv** **DE** *sich radikalisieren* • **FR** *se radicaliser* • **EN** *to radicalize* • **PT** *radicalizar-se* **Beispill** déi Partei huet sech ëmmer méi radikaliséiert

Radikalismus [ʀɑdikal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Radikalismus • **FR** *radicalisme* • **PT** *radicalismo* **Beispill** et heescht, déi sozial Netzwierker géifen de Radikalismus verstärken **Synonym** Extremismus

Radio [ʀ'a:djo:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Radio [*Rundfunk*] • **FR** *radio* [*radiodiffusion*] • **EN** *radio* [*broadcasting*] • **PT** *rádio* [*radiodifusão*] **Beispiller** d'Journalistin huet eng eege Sendung um Radio; d'Noriicht ass virun enger Stonn iwwer de Radio komm 2. (Pluriel Radioen) **DE** Radio [*Rundfunkgerät*] • **FR** *radio* [*poste récepteur*] • **EN** *radio* [*receiver*] • **PT** *rádio* [*aparelho receptor*] **Beispill** dréi wannechgelift de Radio méi lues, ech verstinn dech net! 3. (kee Pluriel) **DE** Radio [*Anstalt, Team*] • **FR** *radio* [*entreprise, équipe*] • **EN** *radio* [*enterprise, team*] • **PT** *rádio* [*empresa, equipa*] **Beispill** de Radio an d'Televisioun sinn den Owend op eiser Generalversammlung

present

radioaktiv [ʀa:djo:akt'i:f] Adjektiv **DE** radioaktiv • **FR** *radioactif* <Adverb *radioactivement*> • **EN** *radioactive* <Adverb *radioactively*> • **PT** *radioativo* <Adverb *radioativamente*> **Beispiller** kanns du mir zwee radioaktiv Elementer nennen?; no der Katastroph an der Atomzentral war déi ganz Géigend radioaktiv verseucht; an där Klinik gi Patiente behandelt, déi radioaktiv verstrahlt sinn

Radioaktivitéit [ʀa:djo:aktivitéit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Radioaktivität • **FR** *radioactivité* • **EN** *radioactivity* • **PT** *radioatividade* **Beispiller** d'Radioaktivitéit ronderëm d'Atomzentral ass geklommen; vill vun eise Patiente waren enger héijer Radioaktivitéit ausgesat a leiden elo un de Suitten

Radiolog [ʀa:djol'o:k] Maskulinum (Pluriel Radiologen) **DE** Radiologe • **FR** *radiologue, radiologiste* • **EN** *radiologist* • **PT** *radiologista* **Beispill** nodeems ech geréngt war, huet e Radiolog mer eng Erklärung fir mäi staarke Wéi am Knéi ginn

♀ Weiblech Form: **♂**Radiologin

Radiologie [ʀa:djoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) 1. **DE** Radiologie [*Fachgebiet*] • **FR** *radiologie* [*spécialité médicale*] • **EN** *radiology* [*branch of medicine*] • **PT** *radiologia* [*especialidade médica*] **Beispill** d'Radiologie huet sech um Enn vum 19. Joerhonnert als Fachgebitt etabléiert 2. **DE** Radiologie [*Abteilung*] • **FR** *service de radiologie* • **EN** *radiology unit, radiology department* • **PT** *serviço de radiologia* **Beispill** bei eis an der Klinik ass d'Radiologie um éischte Stack **Synonym** Röntgen

Radiologin [ʀa:djol'o:gin] Femininum (Pluriel Radiologinnen) **DE** Radiologin • **FR** *radiologue* [*femme*] • **PT** *radiologista* [*mulher*] **Beispill** d'Radiologin huet mer um Röntgebild gewisen, wou meng Schank gebrach ass

♂ Männlech Form: **♂**Radiolog

Radioemissioun [ʀ'a:djo:zemisjəʊn] Femininum (Pluriel Radioemissiounen) **DE** Radiosendung • **FR** *émission radiophonique* • **EN** *radio programme* • **PT** *programa radiofónico, emissão radiofónica* **Beispiller** deen neie Sender huet freides owes eng flott Radioemissioun mat klassescher Musek; d'Radioemissioun haut den Owend bitt all deenen e Forum, déi sech zum Thema Atomenergie wëllen äusseren

Radiosender [ʀ'a:djozændə] Maskulinum (Pluriel Radiosenderen) **DE** Radiosender • **FR** *station de radio* • **EN** *radio station* • **PT** *emissora de rádio* **Beispill** den neie Radiosender kann een op zwou verschiddene Frequenzen empfanke

♀ Variant: Radiosender

Radiosreklamm [ʀ'a:djosrəklam] Femininum (Pluriel Radiosreklammen) **DE** Radiowerbung • **FR** *publicité radiophonique* • **EN** *radio advertisement* • **PT** *publicidade radiofónica* **Beispill** d'Längt vun enger Radiosreklamm läit bei ongeféier 30 Sekonnen

Radiosender [ʀ'a:djo:szændə] Maskulinum (Pluriel Radiosenderen) - Variant vun **♂**Radiosender

Radiosstatioun [ʀ'a:djo:sftasjəʊn] Femininum (Pluriel Radiosstatiounen) **DE** Radiostation • **FR** *station de radio* • **EN** *radio station* • **PT** *estação de rádio* **Beispill**

d'Revolutionären hunn zwou Radiosstatioune besat

Radium [R'a:dʒum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
 DE Radium [chemisches Element] • FR radium [élément chimique] • EN radium [chemical element] • PT rádio [elemento químico] **Beispill** d'Element Radium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Radon [R'a:don] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE Radon [chemisches Element] • FR radon [élément chimique] • EN radon [chemical element] • PT radónio [elemento químico] **Beispill** d'Element Radon gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

Raemerich [R'ɛ:məriç] Eegennumm DE Raemerich • FR Raemerich • EN Raemerich • PT Raemerich **Beispiller** ech wunnen zu Raemerich; fiert dëse Bus op Raemerich?

Rafecht [R'a:fəçt] Femininum (kee Pluriel) vereeltz
 eng Rafecht DE ein Armvoll • FR une brassée (de) • EN an armful (of) • PT um braçado (de) **Beispiller** de Bauer huet de Kéi eng Rafecht Hee aginn; géi sich eng Rafecht Gromperen an de Keller!; deen ongezellte Borscht hätt eng Rafecht Streech verdéngt! ëgs [Ideen ongezellte Borscht hätt zerguttst Streech verdéngt!; mir kruten eis Rafecht! ëgs |mir si gutt vernannt ginn]

rafen [R'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geraf / geraaft) » **transitiv 1.** DE auflesen [einsammeln] • FR ramasser, collecter [par terre] • EN to pick up [to collect] • PT colher, apanhar [do chão] **Beispiller** d'Kanner sinn an de Gaart Nëss rafen; ech hunn net vill an deem Cours geraf ëgs [ech hunn net vill an deem Cours bägeléiert]; hie reeft d'Steng an du gehäis se ëgs [hie bréngt dech derzou, ze maachen oder ze soen, wat hie selwer net wëllt maachen oder soen] **2.** Grompere rafen DE Kartoffeln auslesen, Kartoffeln aussondern • FR trier des pommes de terre • EN to sort potatoes • PT escolher as batatas **Beispill** de Papp sëtzt am Keller, d'Gromperen ze rafen

1 Verben, déi **rafen** als Basis hunn: ↗oprafen an ↗zesummerafen

raffinéieren [Rafin'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé raffiniéiert) » **transitiv** DE raffinieren • FR raffiner • EN to refine • PT refinar [retirar as impurezas a] **Beispiller** de Pétrol gëtt raffiniéiert an dann a groussen Tanke gelagert; am Handel kritt ee just raffiniéierten Zocker ze kafen

raffiniéiert [Rafin'ziət] Adjektiv **1.** DE raffiniert [fein, erlesen] • FR raffiné [subtil, recherché] <Adverb avec recherche, avec raffinement> • EN refined, elegant <Adverb elegantly> • PT refinado, requintado <Adverb com apuro, com requinte> **Beispiller** däi Kleed huet nawell e ganz raffiniéierten Decolleté; dëse Kach ass fir seng raffiniéiert Kiche bekannt; fir déi Geleeënheet waren si ganz raffiniéiert gekleet **Synonym** apaart **2.** DE raffiniert [schlau] • FR astucieux, malin <Adverb de manière astucieuse> • EN clever, cunning <Adverb cleverly> • PT astucioso, esperto <Adverb astuciosamente> **Beispiller** dee raffiniéierten Hond hat séier eraus, wou d'Mamm de Schockela verstoppt hat!; den Déif hat mat senge Komplizen e raffiniéierte Plang entwéckelt; ech muss soen, dass s de dech heibäi net besonnesch raffiniéiert ugeluecht hues! **Synonymmen** lous, gewiift

1 „raffiniéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗raffinéieren sinn.

Raffinerie [Rafinəri:] Femininum (Pluriel Raffinerien) DE Raffinerie • FR raffinerie • EN refinery • PT refinaria **Beispill** de Gestank aus der Raffinerie steiert d'Leit, déi ronderëm wunnen

Raffiness [Rafin'æs] Femininum (Pluriel Raffinessen) **1.** (meeschtens Pluriel) DE Feinheit [Nuance, Einzelheit] • FR raffinement, subtilité [nuance, détail] • EN subtlety • PT subtileza [nuance, pormenor] **Beispill** et ass schwéier, déi lescht Raffiness vum der Grammaire ze verhalten **Synonymmen** Feinheit, Finess **2.** DE Raffinesse [Schlauheit, Tücke] • FR astuce, ruse • EN guile, cunning • PT astúcia, manha **Beispill** mat Tricken a Raffinesse wéckelt hien d'Leit em de klenge Fanger

rafistoléieren [Rafistol'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rafistoléiert) » **transitiv** ëgs DE flicken, notdürftig ausbessern • FR rafistoler • EN to fix, to patch up • PT consertar, arranjar, remendar **Beispiller** a menger Fräizäit rafistoléieren ech al Vëloen; den Noper ass amgaang, säin ale Schapp ze rafistoléieren

Ragout [R'agu:] Maskulinum (Pluriel Ragouten) DE Ragout • FR ragoût • PT ragu **Beispill** wat fir e Wäin hëls de fir an däi Ragout?

Raiber [R'aibe] Maskulinum (Pluriel Raiber) DE Räuber • FR brigand • EN robber • PT ladrão, bandido **Beispiller** d'Raiber haten hiert Affer an eng Sakgaass gelackelt; hie war voll ewéi e Raiber! ëgs [hien hat vill ze vill Alkohol gedronk] **Synonymmen** Bandit, Brigang

raiberen [R'aibəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geraibert) » **intransitiv** DE rabiāt spielen, rabiāt fahren • FR faire le bourrin • EN to behave violently, to drive recklessly • PT jogar à bruta, conduzir agressivamente **Beispiller** während dem Fussballsmatch ass schéi geraibert ginn!; op dësem Stéck Autobunn gëtt emmer geraibert

1 Verb, dat **raiberen** als Basis huet: ↗ausraiberen

Raiberin [R'aibərin] Femininum (Pluriel Raiberinnen) - weiblech Form vun ↗Raiber **Synonym** Banditin

räich [Ræ:ɪç] Adjektiv **1.** DE reich [wohlhabend] • FR riche [fortuné, aisé] • EN rich [wealthy] • PT rico [opulento, abastado] **Beispiller** hie kënt aus enger räicher Famill; vum Schaffen ass nach kee räich ginn!; hire Jong huet sech räich bestuet [hire Jong huet eng räich Fra bestuet] **2.** räich sinn un mam Dativ DE reich sein an • FR être riche en, être richement pourvu de • EN to be rich in • PT ser rico em [ter abundância de] **Beispill** dat Land ass räich u Bëscher

Räich [Ræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Räicher) DE Reich • FR empire, royaume • EN empire, kingdom • PT império, reino **Beispiller** den Doud vun Kinnek huet den Ennergang vun sengem Räich agelaut; den Atelier am Keller war mengem Papp säi Räich ëgs [am Atelier am Keller huet mäi Papp sech am léifsten opgehale]

räich [Ræ:ɪç] Adverb DE reich lüppig • FR grassement, amplement, abondamment • EN handsomely, generously • PT generosamente, amplamente, abundantemente **Beispill** hie gouf fir seng Méi räich belount

Räichel [R'æ:ɪçəl] Eegennumm DE *Reichlingen* • FR *Reichlange* • EN *Reichlange* • PT *Reichlange* **Beispiller** ech wunnen zu Räichel; fiert dëse Bus op Räichel?

räichhalteg [R'æ:ɪçhaltəç] Adjektiv DE *reichhaltig* • FR *riche* [abondant, varié] • PT *rico* [abundante, variado] **Beispill** eng räichhalteg Ernährung dréit zu enger gudder Gesondheet bäi

räichlech [R'æ:ɪçləç] Adverb **1.** DE *reichlich* *lüppig*, *großzügig* • FR *copieusement* • EN *generously* [plentifully] • PT *copiosamente*, *abundantemente* **Beispill** an deem Restaurant kriss de räichlech (z'essen) **2.** DE *reichlich* [sehr] • FR *particulièrement*, *très* • EN *extremely*, *rather* • PT *particularmente*, *muito* **Beispill** déi Affär hei ass räichlech komplizéiert!

Rächtum [R'æ:ɪçtum] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Reichtum* [Vermögen] • FR *richesse* [fortune] • EN *wealth* • PT *riqueza* [fortuna] **Beispiller** där Famill hire Rächtum kënt aus der Stolindustrie; hir riseg Villa ass en Zeeche vun hirem Rächtum; den Tourismus ass där Insel hire Rächtum **2.** (Pluriel Rächtemer, kee Singular) DE *Besitztümer* • FR *richesses*, *biens* • EN *riches*, *possessions* • PT *riquezas*, *bens* **Beispill** all Rächtemer vun der Welt déngen der näischt, wann s de krank bass **3.** e Rächtum un **mam Dativ** DE *ein Reichtum an* [eine Menge von, eine Fülle von] • FR *une richesse en*, *une abondance de* • EN *a wealth of* • PT *uma riqueza em*, *uma abundância de* **Beispill** dat Land huet e grouse Rächtum u Schlässer a Buergen

raideg [R'aidəç] Adjektiv - Variant vun **raudeg**

Räif [Ræ:ɪf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Reif* [gefrorener Tau] • FR *givre* • PT *escarcha* [orvalho congelado] **Beispill** haut de Moie war Räif op Wisen an Diech

räif [Ræ:ɪf] Adjektiv DE *reif* [psychisch, körperlich entwickelt] • FR *mûr* [psychiquement, physiquement] • EN *ready*, *mature* [psychologically, physically developed] • PT *maduro* [psiquicamente, fisicamente] **Beispiller** eist Klengt war nach net räif, fir an d'Spillschoul ze goen; Äre Fils ass an der Lescht méi räif ginn; d'Zäit ass nach net räif, fir iwwer dëse Projet ze diskutéieren [et ass nach ze fréi, fir iwwer dëse Projet ze diskutéieren]

räifen [R'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geräift) » **intransitiv** - **onperséinlech** DE *reifen* [sich als Raureif absetzen] • FR *givrer* • EN *to freeze* [to be covered in frost] • PT *gear* **Beispiller** et huet hënt geräift; et muss eng Kéier räifen, ier een d'Schleiwé ka verschaffen

räifen [R'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé geräift) » **intransitiv** DE *reifen* [Gestalt annehmen] • FR *mûrir* [prendre forme] • EN *to mature* • PT *amadurecer* [tomar forma] **Beispill** esou e grouse Projet brauch Zäit fir ze räifen

Raimlechkeet [R'aimləçke:t] Femininum (Pluriel Raimlechkeeten) (meeschstens Pluriel) DE *Räumlichkeit* • FR *local* • EN *premises* • PT *local* [instalações] **Beispill** mir siche grouss an hell Raimlechkeete fir eise Betrib

Räis [Ræ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Reis* [Pflanzen] • FR *riz* [plantes] • EN *rice* [plant] • PT *arroz* [plantas] **Beispill** an eise Géigende gött kee Räis ugeplant **2.** DE *Reis* [Früchte, Kernel] • FR *riz* [fruits, grains] • EN *rice*

[grains] • PT *arroz* [frutos, grãos] **Beispill** du hues de Räis ze laang gekacht, elo ass e papeg!

Räiskär Maskulinum (Pluriel Rääskären)

I Hei entsteet en neien Artikel.

raisonabel [REZON'a:bəl] Adjektiv - Variant vun **raasonabel**

raisonéieren [REZON'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé raisonéiert) - Variant vun **raasonéieren**

Raisonnement [REZONəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Raisonnementer) - Variant vun **Räsonement**

raisonabel [RE:ZON'a:bəl] Adjektiv - Variant vun **raasonabel**

Raisonnement [REZONəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Raisonnementer) - Variant vun **raasonement**

rässen [R'æ:ɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gerass) » **transitiv 1.** DE *reißen* [mit Gewalt wegnehmen] • FR *arracher*, *enlever* [en arrachant] • EN *to snatch*, *to tear off* • PT *arrancar*, *arrebatar* [tirar com violência] **Beispiller** den Déif huet mer de Portmonni aus der Hand gerass; d'Fannen hunn dem Rockstar d'Kleeder vum Leif gerass **Synonym** rappen **2.** u sech rässen DE *an sich reißen* • FR *s'emparer de* [par la force] • EN *to seize*, *to take* [by force] • PT *apoderar-se de* [tomar pela força] **Beispill** d'Genereel hu geputscht an d'Muecht u sech gerass **Synonym** u sech rappen **3.** DE *reißen* [töten] • FR *tuer*, *égorger* [mammifère prédateur] • EN *to rip apart*, *to kill* [prey] • PT *matar* [mamífero predador] **Beispiller** de Wollef huet e Schof gerass; si hunn näischt ze rässen an näischt ze bäissen [égs] [si si ganz aarm] **4.** a Stécker rässen / a Fatze rässen DE *in Stücke reißen*, *in Fetzen reißen* • FR *mettre en pièces*, *mettre en lambeaux* • EN *to tear to shreds* • PT *desfazer em bocados*, *desfazer em farrapos* **Beispill** den Hond huet meng Schlappen a Stécker gerass! **Synonym** a Fatze rappen **5.** Holz rässen DE *Holz spalten* • FR *fendre du bois* • EN *to split wood* • PT *rachar lenha* **Beispill** ech hunn de ganzen Dag Holz gerass **6.** [égs] Witze rässen DE *Witze reißen* • FR *débiter des blagues* • EN *to crack jokes* • PT *mandar piadas* **Beispiller** mäi Monni huet ewéi ëmmer dee ganzen Owend Witze gerass; an dëser Situatioun ass et net, fir Witzen ze rässen **Synonym** Witze rappen **7.** sech eppes rässen DE *sich etwas reißen* [durch Riss verletzen], *sich eine Zerrung zuziehen* an • FR *se déchirer quelque chose* [un muscle, un tendon] • EN *to tear*, *to pull* [a tendon, a muscle] • PT *distender algo* [um músculo, um tendão] **Beispill** d'Turnerin huet sech beim Iwwerschlag d'Bänner gerass **8.** [égs] sech eng rässen DE *sich etwas einbrocken*, *sich ins eigene Fleisch schneiden* • FR *se mettre dans le pétrin*, *se mettre dans de mauvais draps* • EN *to land oneself in*, *to get oneself into* • PT *meter-se numa alhada*, *meter-se em maus lençois* **Beispill** mat dengem domme Geschwätz hues de der eng schéi gerass! **Synonym** sech eng rappen » **transitiv** - **onperséinlech 9.** DE *reißen* [schmerzen] • FR *tirer*, *tirailler* • EN *to ache* • PT *provocar tensões* [doer] **Beispill** et rässst mech am Réck! » **reflexiv 10.** sech rässen em **mam Akkusativ** DE *sich reißen um* • FR *s'arracher*,

se disputer • EN to scramble for, to struggle for • PT disputar [lutar para obter] **Beispiller** d'Léiwe räische sech ëm déi beschte Stécker; d'Leit hu sech drëm gerass, fir déi beschte Plaze beim Concert ze kréien **Synonym** sech rappen ëm ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gerass) » **intransitiv 11.** DE reißen [zerreißen, anreißen] • FR (se) rompre, (se) déchirer • EN to break, to split, to fracture • PT romper(-se), rachar(-se) **Beispiller** zéi net esou fest un deem Seel, soss räässt et!; u menger Schwëster hirem Kleed ass eng Brëtell gerass; hie läit mat engem gerassene Schlüsselbeen am Spidol; wéi de Bouf esou frech geäntwert huet, ass mir d'Gedold gerass [egs] [wéi de Bouf esou frech geäntwert huet, hunn ech definitiv d'Gedold verluer]; wann alles riicht räässt, misste mer haut mat eiser Aarbecht fäerdeg ginn [egs] [wann alles gutt geet, misste mer haut mat eiser Aarbecht fäerdeg ginn] **12.** DE reißen [Risse bekommen] • FR se fendiller, se fissurer • EN to split, to crack • PT estalar, gretar **Beispiller** wann d'Holz ze séier dréchent, da räässt et gär; duerch déi vum Äerd-biewen ausgeléiste Vibratiounen ass déi Mauer gerass; huel dat Glas net, et ass gerass!

i Verben, déi **räissen** als Basis hunn: ↗aräissen, ↗ëmräissen, ↗erausräissen, ↗ofräissen, ↗opräissen an ↗uräissen

Räissmates Maskulinum (kee Pluriel) [vereeelt] DE Rheuma, Rheumatismus • FR rhumatisme(s) • EN rheumatism • PT reumatismo **Beispill** net nëmmen eeler Leit, mee och Kanner kënnen Räissmates kréien **Synonymmen** Rematissem, Rheuma

Rakéit [RAK'ʒIT] Femininum (Pluriel Rakéiten) DE Rakete • FR fusée • EN rocket • PT foguetão, foguete **Beispiller** d'Rakéit ass nees an d'Atmosphär agetrueden; op der Militärparad goufen déi nei Rakéite gewisen; Knupperten a Rakéite ginn haaptsächlech fir Silvester verkap

Ralenti [RALĀ:'ti:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Leerlauf [leines Verbrennungsmotors] • FR ralenti [d'un moteur à combustion] • EN neutral (gear) • PT ralenti [de um motor de combustão] **Beispill** am Ralenti mécht mäin Auto heiansdo gelunge Geräischer **Synonym** Leerlauf **2.** (Pluriel Ralenties) DE Zeitlupe • FR ralenti [séquence filmée] • EN slow motion • PT câmara lenta, ralenti **Beispiller** wann am Fussball e Gol gefall ass, kritt een en dacks nach e puermol am Ralenti gewisen; an deenen zwee Ralenties gesäit een, datt de Ball am Gol war; hie schafft am Ralenti [egs] [hie schafft ganz lues] **Synonymmen** Slow Motion, Zäitlupp

Rallereëër [R'ALĀRE:Ə] Maskulinum (Pluriel Rallereëër / Rallereëëren) Ardeola ralloides DE Rallenreier • FR crabier chevelu • EN squacco heron • PT pa-pa-ratos **Beispill** wéi laang bréien d'Rallereëër?

ralliéieren [RALI'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ralliéiert) » **reflexiv** DE sich anschließen [zustimmen] • FR se rallier à [se ranger à] • PT aderir a [aprovar] **Beispill** eis Fraktioun ka sech der Positioun vun der Majoritéit net ralliéieren **Synonym** sech uschléissen

Rallonge [RAL'ʒ:ŋ] Femininum (Pluriel Rallongen) **1.** DE Ausziehplatte, Tischverlängerung • FR rallonge [d'une table] • EN (extension) leaf [of a table] • PT tábua de extensão [de uma mesa] **Beispill** wann all d'Invitéë sollen

un den Dësch passen, mussen mer déi zwou Rallongen erauszéien **2.** DE Verlängerungskabel • FR rallonge [câble] • EN extension (lead) • PT extensão (elétrica) **Beispill** de Kabel vun der Buermaschinn ass ze kuerz, géi sich eng Rallonge! **Synonym** Verlängerung **3.** DE (finanzielle) Aufstockung • FR rallonge [financière] • EN (financial) supplement • PT aumento, extra [suplemento] **Beispill** d'Chamber huet missen eng Rallonge vun dräi Milliounen stëmmen, fir de Bau vun der Autobunn ofzeschléissen

Rallye [R'ali:] Maskulinum (Pluriel Rallyen) **1.** DE Rallye [Motorsport] • FR rallye [sport mécanique] • EN rally [motorsport] • PT rali **Beispill** mäi Monni fiert all Joer mat sengem Oldtimer bei zwee Rallyë mat **2.** DE Schnitzeljagd, Postenlauf • FR rallye [jeu de piste] • EN scavenger hunt, paperchase • PT pedipaper **Beispill** de Scoutschef huet fir de Camp e flotte Rallye preparéiert

Ram [RA:m] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE Rahm, Sahne • FR crème [de lait] • EN cream [milk] • PT nata(s) [de leite] **Beispill** maach nach e Schotz Ram an d'Zooss! **Synonym** Schmant

Ramadan [R'amada:n] Maskulinum (kee Pluriel) [Relioun] DE Ramadan • FR ramadan • EN Ramadan • PT Ramadanão **Beispill** am Ramadan gétt bei de Moslemen daagsiwwer gefaascht

Ramallah Eegennumm DE Ramallah • FR Ramallah • PT Ramallah **Beispill** Ramallah ass d'Haaptstad vu Palästina

Rambazamba Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ramm [RAM] Femininum (Pluriel Rammen) Corvus corax DE Kolkrabe • FR grand Corbeau • EN northern raven • PT corvo **Beispill** wéi laang bréien d'Rammen?

Ramm [RAM] Femininum (Pluriel Rammen) DE Waggenzug • FR rame [train] • PT composição [comboio] **Beispill** op enger Linn fuere siwe Rammen

Rammeldang [R'aməldɑŋ] Eegennumm DE Rammeldingen • FR Rameldange • EN Rameldange • PT Rameldange **Beispiller** ech wunnen zu Rammeldang; fiert dëse Bus op Rammeldang?

rammelen [R'amələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerammelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rammelvoll [RAMƏf'ol] Adjektiv - Variant vun ↗rabbelvoll

rammen [R'aməŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerammt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rammerech [R'aməRƏç] Eegennumm DE Rambruch • FR Rambrouch • EN Rambrouch • PT Rambrouch **Beispiller** ech wunnen zu Rammerech; fiert dëse Bus op Rammerech?

i Lokalvariant: Rammerich

Rammerich [R'aməRiç] Eegennumm - Variant vun ↗Rammerech

ramoschteren [RAM'ɔʃtəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ramoschtert) » **intransitiv** [vereezlt] [ëgs] **DE** herumstöbern, herumkramen • **FR** fouiller [chercher] • **EN** to rummage around • **PT** remexer, revolver [procurar] **Beispill** wat ramoschters du do a mengem Schaf? **Synonymmen** koschteren, triwwelen

Ramoschters Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Geramoschters

Ramoss [RAM'ɔS] Femininum (Pluriel Ramossen) **DE** Zündblättchen • **FR** amorce [pétard] • **EN** percussion cap • **PT** fulminante [para pistola de brincar] **Beispill** d'Bouwen hu sech heemlech Ramosse fir an hir Revolvere kaaft

ramoueren [RAM'əʊəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ramouert) » **intransitiv** - och onperséinlech **1. DE** rumoren [hörbar hantieren] • **FR** faire du bruit [en s'affairant] • **EN** to bang about, to poke about • **PT** fazer barulho [atarefando-se] **Beispill** wien huet da schonn de Moien um Späicher ramouert? **2. DE** rumoren [im Bauch] • **FR** gargouiller • **EN** to rumble • **PT** fazer barulho [no ventre], roncarr [ventre] **Beispiller** d'Sauer-mous ramouert a mengem Bauch; et ramouert mer an den Träipen; am Komitee vum Gesang ramouert et [ëgs] let schéngt, wéi wann et am Komitee vum Gesang geschwé Sträit géif

Ramp [RAMp] Femininum (Pluriel Rampen) **1. DE** Rampe [Auffahrtsrampe] • **FR** rampe [d'accès] • **EN** access ramp • **PT** rampa [de acesso] **Beispill** all öffentlecht Gebai muss eng Ramp hu fir Leit am Rollstull **2. DE** Rampe [Laderampe] • **FR** rampe [de chargement] • **EN** loading platform • **PT** rampa [de carga] **Beispill** de Camion ass hannerzeg bei d'Ramp gefuer **3. DE** Rampe [einer Bühne] • **FR** rampe, bord de scène • **EN** apron (stage) • **PT** rampa, proscénio **Beispill** um Enn vum Stéck hunn d'Acteure sech virun der Ramp opgestallt

Rampel [RAMpəl] Femininum (Pluriel Rampelen) - Variant vun ↗Rompel

rampeleg [RAMpələç] Adjektiv - Variant vun ↗rompeleg

rampelen [RAMpələN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerampelt) - Variant vun ↗rampelen

Rampli [RAMpli:] Maskulinum (Pluriel Ramplien) **DE** Abhang, Böschung • **FR** talus, remblai • **EN** bank, embankment • **PT** encosta, talude **Beispill** den Auto ass de Rampli erofgerätscht

ramponéieren [RAMpon'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ramponéiert) » **transitiv** [ëgs] **DE** ramponieren • **FR** esquinter, abimer • **EN** to smash up, to ruin • **PT** estragar, danificar **Beispiller** pass op, datt s de däin neien Auto net ramponéiers!; mäin Hutt ass ganz ramponéiert, huet een sech drop gesatz?; no senger Néngtchen huet de Mann ganz ramponéiert ausgesinn [no senger Néngtchen huet de Mann elle matgeholl ausgesinn]

Rand [RANT] Neutrum (Pluriel Ranner) - Variant vun ↗Rëndflesch **1. DE** Rind [Tierart] • **FR** bovin • **PT** bovino **Beispiller** dat Rand schéngt krank ze sinn; de Bauer huet d'Ranner virum Wanter an de Stall geholl; de Büffel gehéiert zu der Famill vun de Ranner; de Blesséierten huet geblutt ewéi e Rand [ëgs] [de

Blesséierten huet ganz vill geblutt] **2. DE** weibliches Hausrind [zwischen acht Monaten und zwei Jahren] • **FR** bœuf domestique femelle [ayant entre huit mois et deux ans] • **PT** [Definiou] fêmea do boi doméstico que tem entre 8 meses e dois anos **Beispill** d'Ranner stinn zesumme mat den Ochsen op der Weed

I Opgepass! D'Wuert **Rand** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Rëndflesch.

Rand [RANT] Maskulinum (Pluriel Ränner) **1. DE** Rand [äußere, obere Begrenzung] • **FR** bord [extrémité délimitante] • **EN** rim, edge, border • **PT** borda, beira **Beispiller** de Rand vum Teller ass mat engem schéine Muster dekoréiert; eis Gemeng läit um Rand vun der Stad; dem Stagiaire säi Bäitrag gouf nëmmen um Rand ernimmt [dem Stagiaire säi Bäitrag gouf nëmmen niewebäi ernimmt]; wann ee laang ouni Aarbecht ass, riskéiert een, un de Rand vun der Gesellschaft ze geroden [wann ee laang ouni Aarbecht ass, riskéiert een, marginaliséiert ze ginn]; d'Fuesgecke waren ausser Rand a Band! [ëgs] [d'Fuesgecken hu sech net gepackt vu Muttwëll] **Synonym** Bord **2. DE** Rand [auf einer Seite] • **FR** marge [d'une page] • **EN** margin [of a page] • **PT** margem [de uma página] **Beispiller** looss e breede Rand, wann s de e Bréif schreift!; schreift ären Numm a Virnumm an de Rand vum Prüfungsblat!

Rand Maskulinum (Pluriel Rand) **DE** Rand [Währungseinheit] • **FR** rand • **PT** rand **Beispiller** a Südafrika gétt mat Rand bezuelt; mat wéi vill Rand muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Rand am Portmonni?

I Rand gétt mat **ZAR** oder mat **R** ofgekierzt.

randaléieren [RANda:l'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé randaléiert) » **intransitiv** **DE** randalieren • **FR** commettre des actes de vandalisme • **EN** to riot • **PT** causar distúrbios **Beispill** wéi d'Fannen ugefaangen hunn ze randaléieren, huet d'Police agegraff

Randbéischt [RAMntbɛiʃt] Maskulinum (Pluriel Randbéischten) **DE** Rind [Nutztier] • **FR** bovin • **EN** cow [cattle] • **PT** (animal) bovino **Beispill** de Bauer huet d'Randbéische virum Wanter an de Stall geholl

Randflesch [RAMntfle:] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rëndflesch

Randschelt [RAMntʃəlt] Eegennumm **DE** Rindschleiden • **FR** Rindschleiden • **EN** Rindschleiden • **PT** Rindschleiden **Beispiller** ech wunnen zu Randschelt; fiert dese Bus op Randschelt?

Rang [RAN] Maskulinum (Pluriel Räng) **DE** Rang [hierarchische Stellung] • **FR** rang, position [hiérarchique] • **EN** rank [hierarchical position] • **PT** categoria, posição [hierárquica] **Beispiller** dat war e Geléierte vun héijem Rang; hien hält op säi Rang

rangéieren [RÄ:ʒ'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rangéiert) » **transitiv** **1. DE** einräumen [Gegenstände] • **FR** ranger [disposer correctement] • **EN** to put away [to arrange] • **PT** arrumar [dispor corretamente] **Beispill** rangéier deng Hiemer emol uerdentlech an de Schaf! **2. DE** aufräumen [in Ordnung bringen] • **FR** ranger [mettre de l'ordre dans] • **EN** to tidy up • **PT** arrumar [dar arrumação a] **Beispill** de Mëtter rangéieren ech mäi

Büro **Synonym** raumen **3. DE** rangieren [einen Zug] • **FR** aiguiller [un train] • **EN** to shunt [a train] • **PT** dirigir [um comboio] **Beispill** den Zuch gëtt op en anert Gleis rangéiert » **intransitiv 4. DE** rangieren [einen Rang einnehmen] • **FR** se classer [dans un rang] • **EN** to rank • **PT** classificar-se [numa ordem] **Beispill** eis Härenekipp rangéiert ënner deenen dräi Eische vum ganze Land

i Verb, dat **ranjëieren** als Basis huet: **➤**ausrangëieren

i Variant: ranjëieren

ranjëieren [RANZ'ʒIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ranjëiert) - Variant vun **➤**rangëieren

Rank [RANK] Maskulinum (Pluriel Réng) **1. DE** Ring [ringförmiger Gegenstand] • **FR** anneau [boucle] • **EN** ring [ring-shaped object] • **PT** anel, argola **Beispiller** de Steier huet e **Rank** an der Nues; am Haff si **Réng** an der Mauer, fir d'Päerd unzestrecken **2. DE** Ring [Fingerring] • **FR** bague [bijou] • **EN** ring [jewellery] • **PT** anel [joia] **Beispill** ech hu menger Frëndin e **Rank** mat engem Brillant geschenkt

i Variant: Rénk

Rankfanger [R'ANFKANŋ] Maskulinum (Pluriel Rankfangeren) **DE** Ringfinger • **FR** annulaire [doigt] • **EN** ring finger, fourth finger • **PT** dedo anelar **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt de Brautrank traditionell um Rankfanger vun der lénksen Hand gedroen

i Variant: Rénkfanger

ranzeg [R'ANTSƏC] Adjektiv **DE** ranzig • **FR** rance • **EN** rancid • **PT** rançoso **Beispiller** de Botter ass ranzeg, gehei en ewech!; d'Zoossiss schmaacht e bësse ranzeg

Ränzelchen Maskulinum (Pluriel Ränzelcher) **[égs]** **DE** Ranzen, Bauch [Magen] • **FR** bide [estomac] • **EN** belly, tummy • **PT** pança, bandulho, barriga **Beispill** d'Gäschtt hu sech de Ränzelchen um Buffet gutt vollgeschloen **Synonym** Mätti

Rap [RƏP] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Rap, Rapmusik • **FR** (musique) rap • **PT** (música) rap **Beispill** am Auto lauschteren ech am léifste Rap **Synonym** Rapmusek **2.** (Pluriel Rappen) **DE** Rap [Musikstück] • **FR** rap [pièce de musique] • **PT** canção rap **Beispiller** d'Sängerin huet als Zugab nach e Rap zum Beschte ginn; ech hu mer e puer gutt Rappen erofgelueden

rapatriéieren [RAPATRI'ʒIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rapatriéiert) » **transitiv DE** ins Heimatland zurückbringen • **FR** rapatrier • **EN** to repatriate • **PT** repatriar **Beispill** de Blesséierten ass mam Helikopter rapatriéiert ginn

rapid [RAP'i:t] Adjektiv **DE** rapide • **FR** rapide [prompt] <Adverb rapidement> • **EN** rapid <Adverb rapidly> • **PT** rápido [pronto, repentino] <Adverb rapidamente> **Beispiller** déi rapid Entwécklung vun der Technik geet ville Leit ze séier; d'Spekulatioun huet d'Präisser rapid an d'Luucht gedriwwen; an der Lescht ass et mat him rapid biergof gaangen **Synonymen** séier, huerteg, rasant, schnell, schätzeg

Rapiditéit [RAPIDIT'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schnelligkeit [bei einer Tätigkeit] • **FR** rapidité, vitesse [d'exécution] • **EN** speed [of execution] • **PT** rapidez, pron-

tidão [na execução de algo] **Beispiller** d'Aarbecht um Fliissband verlaangt Rapiditéit a Präzioun; a puncto Rapiditéit kritt eise Portier net den éischte Präis! **Synonymen** Schnellgeek, Vitesse

Rapmusek [R'ƏPMUZək] Femininum (kee Pluriel) **DE** Rap, Rapmusik • **FR** musique rap • **PT** música rap **Beispill** an den 80er-Joren ass d'Rapmusek allgemeng bekannt ginn

Rapp [RAP] Femininum (Pluriel Rappen) **1. DE** Reibe • **FR** râpe [ustensile de cuisine] • **EN** grater • **PT** ralador [utensílio de cozinha] **Beispiller** géff Uecht op d'Fangere, wann s de mat der Rapp hantéiers!; hien ass esou gouereg ewéi eng Rapp! **[égs]** [hien ass ganz gouereg] **2. [égs]** Rapp a Klapp **DE** Mord und Totschlag • **FR** grabuge • **EN** havoc, pandemonium • **PT** zaragata **Beispill** d'Kamelle muss gerecht verdeelt ginn, soss gëtt et Rapp a Klapp!

Rappel [RAP'æ:l] Maskulinum (Pluriel Rappellen / Rappeller) **1. DE** Reminder [Meldung, Nachricht] • **FR** rappel [message] • **EN** reminder [message] • **PT** lembrete [mensagem] **Beispill** eng Stonn virun engem Rendezvous gëtt mäin Handy mer e Rappel **2. DE** Mahnung [Mahnbrief] • **FR** rappel [lettre de relance] • **EN** reminder [letter] • **PT** aviso [carta de advertência] **Beispill** ech hat e Rappel vun de Steieren an der Bréifkëscht **Synonym** Manung **3. DE** Wiederholung, Rekapitulation • **FR** rappel [récapitulation] • **EN** recap, summary • **PT** recapitulação [resumo, revisão] **Beispill** zum Schluss vun der Stonn mécht d'Joffer ëmmer e klenge Rappel **4. DE** Nachimpfung • **FR** rappel [vaccination] • **EN** booster [vaccination] • **PT** revacinação **Beispill** bei dëser Impfung brauch een no zwee Méint e Rappel **5. DE** Rückruf [von Produkten] • **FR** rappel [de produits] • **EN** recall [of products] • **PT** recolha, retirada [de produtos] **Beispill** d'Firma huet e Rappel vu kontaminéiertem Tomatepüree annonciéiert **Synonym** Réckruuffaktioun **6. DE** Seilabzug, das Abseilen • **FR** rappel [technique d'alpinisme] • **EN** abseiling • **PT** rappel [técnica de alpinismo] **Beispill** d'Pompjeeën hu sech am Rappel vum Tuerm erofgelooss

rappeléieren [RAPƏ'l'ʒIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rappeléiert) » **transitiv DE** in Erinnerung rufen • **FR** rappeler (à), répéter (à) • **EN** to remind (of) • **PT** recordar (a), repetir (a) **Beispill** de Moniteur huet de Kanner d'Hausregelen nach eng Kéier rappeléiert

Rappell [RAP'æ:l] Maskulinum (Pluriel Rappellen / Rappeller) - Variant vun **➤**Rappel

rappen [R'APƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerappt) » **transitiv 1. DE** reißen [mit Gewalt wegnehmen] • **FR** arracher, enlever [en arrachant] • **EN** to snatch, to tear off • **PT** arrancar, arrebatar [tirar com violência] **Beispiller** den Déif huet mer de Portomoni aus der Hand gerappt; d'Fannen hunn dem Rockstar d'Kleeder vum Leif gerappt **Synonym** räissen **2. DE** reißen, ausreißen, ziehen • **FR** arracher [extraire] • **EN** to pull up, to pull out • **PT** arrancar [extrair] **Beispiller** ech ginn an de Virgäertchen Onkraut rappen; den Zännokter huet mer zwee Zänn gerappt; et gëtt och Männer, déi sech d'Aperhoer rappe loosse **3. u** sech rappen **DE** an sich reißen • **FR** s'emparer de [par la force] • **EN** to seize [power] • **PT** apoderar-se de [tomar pela força] **Beispill**

d'Genereel hu geputscht an d'Muecht u sech gerappt **Synonym** u sech räissen 4. [égs] Witze rappen DE *Witze reißen* • FR *débiter des blagues* • EN *to crack jokes* • PT *mandar piadas* **Beispiller** mäi Monni huet ewéi ëmmer dee ganzen Owend Witze gerappt; an dëser Situatioun ass et net, fir Witzen ze rappen **Synonym** Witze räissen 5. DE *reißen* [zerren] • FR *tirer* [de force] • EN *to grab, to pull* [forcibly] • PT *puxar* [com força] **Beispiller** hien huet mech um Aarm gerappt, fir mer eppes ze soen; wann s du mech net op d'Säit gerappt häss, dann hätt deen Auto mech iwwerrannt!; ech gouf stënterlech aus dem Schlof gerappt lech gouf stënterlech erwächt!; d'Katastroph huet vill Leit an den Doud gerappt [wéinst der Katastroph si vill Leit ëmkomm] 6. [égs] sech eng rappen DE *sich etwas einbrocken, sich ins eigene Fleisch schneiden* • FR *se mettre dans le pétrin, se mettre dans de mauvais draps* • EN *to get oneself into trouble, to shoot oneself in the foot* • PT *meter-se numa alhada, meter-se em maus lençóis* **Beispill** pass gutt op, géi der keng rappen! **Synonym** sech eng räissen » **intransitiv** 7. rappen un mam **Dativ** DE *reißen an* [(heftig) ziehen an] • FR *tirer sur* [exercer une (forte) traction sur] • EN *to tug on, to tug on* • PT *puxar por* [exercer uma (forte) tração em] **Beispiller** den Hond rappt un der Léngt; de Jong huet de Kleeschen um Baart gerappt » **reflexiv** 8. sech rappen ëm mam **Akkusativ** DE *sich reißen um* • FR *s'arracher, se disputer* • EN *to tussle for, to scramble for* • PT *disputar* [lutar para obter] **Beispiller** d'Léiwe rappe sech ëm déi beschte Stécker; d'Leit hu sech drëm gerappt, fir déi beschte Plaze beim Concert ze kréien **Synonym** sech räissen ëm

Verben, déi **rappen** als Basis hunn: ↗ausrappen, ↗ëmrappen, ↗erausrappen, ↗erofrappen, ↗ewechrappen, ↗lassrappen, ↗matrappen, ↗ofrappen, ↗oprappen, ↗urappen an ↗zesummerappen

rappen [R'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerappt) » **transitiv** 1. DE *rappen* • FR *raper* • EN *to rap* • PT *cantar em rap* **Beispill** an der Schoul hu mer eis selwer geschriwwen Texter gerappt » **intransitiv** 2. DE *rappen* • FR *raper, faire du rap* • EN *to rap* • PT *cantar rap, fazer rap* **Beispill** wann ee rappt, ass et wichteg, eng gutt Diktioun ze hunn

Verben, déi **rappen** als Basis hunn: ↗ausrappen, ↗ëmrappen, ↗erausrappen, ↗erofrappen, ↗ewechrappen, ↗lassrappen, ↗matrappen, ↗ofrappen, ↗oprappen, ↗urappen an ↗zesummerappen

rappen [R'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerappt) » **transitiv** DE *reißen* [zerkleinern] • FR *râper* [réduire à l'aide d'une râpe] • EN *to grate* • PT *ralar* [reduzir com ralador] **Beispiller** mäi Mixer huet en Opsaz, fir Geméis ze rappen; kaf nach e Véierel gerappte Kéis!

Verben, déi **rappen** als Basis hunn: ↗ausrappen, ↗ëmrappen, ↗erausrappen, ↗erofrappen, ↗ewechrappen, ↗lassrappen, ↗matrappen, ↗ofrappen, ↗oprappen, ↗urappen an ↗zesummerappen

Rapper [R'æpə] Maskulinum (Pluriel Rapper) DE *Rapper* • FR *rappeur* • EN *raper* • PT *raper* **Beispill** et ass schwéier, dem Rapper säi Slang ze verstoen

Weiblech Form: ↗Rapperin

Rapperin [R'æpərin] Femininum (Pluriel Rapperinnen) DE *Rapperin* • FR *rappeuse* • PT *raper* [mulher]

Männlech Form: ↗Rapper

Rapport [RAP'ɔ:R] Maskulinum (Pluriel Rapporten) 1. DE *Bericht* [Berichterstattung] • FR *rapport* [compte rendu] • EN *minutes, report, account* • PT *relatório* [relato] **Beispiller** am leschte Bulletin steet de Rapport vun der Generalversammlung; ech tippe mäi Rapport nach an da maachen ech Feierowend; maach eis emol de Rapport vun deem, wat gëschter um Stamminee lass war! **Synonym** Bericht 2. DE *Bericht* [Dokument] • FR *rapport* [document] • EN *report* [document] • PT *relatório* [documento] **Beispill** d'Mataarbechter hunn hir Rapporte mat an d'Versammlung bruecht **Synonym** Bericht 3. DE *Zusammenhang* • FR *rapport* [lien, connexion] • EN *link, connection* • PT *relação* [ligação, conexão] **Beispill** tëschent deene Mordfäll gëtt et kee Rapport **Synonymmen** Relatioun, Verbindung, Zesammenhang 4. DE *Verhältnis* [Proportion] • FR *rapport, commune mesure* • EN *relation* [proportion] • PT *relação, proporção* **Beispill** et besteet kee Rapport tëschent där viller Aarbecht an dem Resultat **Synonymmen** Relatioun, Verhältnis

rapportéieren [RAP'ɔRT'ɛ:ƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rapportéiert) » **transitiv** DE *weitererzählen, hinterbringen* • FR *rapporter* [répéter par indiscretion] • EN *to repeat* [indiscreetly] • PT *repetir* [revelar por indiscrição] **Beispill** erziel deem näscht, dee rapportéiert alles!

Rapporteur [RAP'ɔRTɛ] Maskulinum (Pluriel Rapporteren) DE *Berichterstatter* [im Gesetzgebungsprozess] • FR *rapporteur* [au parlement] • EN *rapporteur, recorder* [in parliament] • PT *relator* [de parlamento] **Beispill** de Rapporteur ass an der Chamber op déi verschide Punkte vum Gesetzestext agaangen

Variant: Rapporteur

Weiblech Form: ↗Rapporteurin

Rapporteurin [RAP'ɔRTƏRIN] Femininum (Pluriel Rapporterrinnen) DE *Berichterstatterin* [im Gesetzgebungsprozess] • FR *rapporteure* [au parlement] • PT *relatora* [de parlamento] **Beispill** d'Rapporteurin vun der Chamberkommissioun huet de Procès-verbal un d'Memberen diffuséiert

Männlech Form: ↗Rapporteur

Rapporteur [RAP'ɔRT'œ:R] Maskulinum (Pluriel Rapporteurs) - Variant vun ↗Rapporteur

rapprochéieren [RAP'ɔR'ɔ'ɛ:ƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rapprochéiert) » **reflexiv** DE *sich annähern, sich näher kommen* [die Interessen, die Standpunkte in Einklang bringen] • FR *se rapprocher* [concilier les intérêts, les points de vue] • PT *aproximar-se* [conciliar os interesses, os pontos de vista] **Beispill** an de Koalitiounsverhandlung konnt den déi dräi Parteien sech um Enn rapprochéieren **Synonym** sech méi no kommen

Rapprochement [RAP'ɔR'ɔ'əm'ænt] Maskulinum (Pluriel Rapprochementer) 1. DE *Annäherung* [das Sichnäherkommen] • FR *rapprochement* [renforcement des relations] • EN *rapprochement* [reforçamento das relações] **Beispill** no laangen Diskussiounen

ass et tëschent deene Länner zu engem **Rapprochement** komm **2. DE** *Zusammenhang* [*gedankliche Verbindung*] • **FR** *rapprochement* [*perception d'un lien*] • **EN** *connection, link* [*relationship*] • **PT** *ligação* [*conexão*] **Beispill** ouni deng Erklärung hätt ech de **Rapprochement** tëschent der Agrarpolitik an dem Klimaschutz net gemaach

Rappzalot **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Schnittsalat, Pflücksalat* • **FR** *salade à couper, salade à tondre* • **EN** *salad leaves* • **PT** *alface-crespa* **Beispill** ech hu verschiden Zorte **Rappzalot** am Gaart **Synonym** Schnëttzalot

Raps [RAPS] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Raps* • **FR** *colza* • **EN** *rape* [*plant*] • **PT** *colza* **Beispill** wann de **Raps** blitt, huet e schéi giel Bléien

Rapsueleg [RAPS'UƏLƏC] **Maskulinum** (Pluriel **Rapsueleger**) **DE** *Rapsöl* • **FR** *huile de colza* • **EN** *rapeseed oil* • **PT** *óleo de colza* **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse **Rapsueleg** a meng **Vinaigrette**

rar [RÄ:R] **Adjektiv** **1. DE** *selten* • **FR** *rare* [*peu nombreux, peu fréquent*] <Adverb *rarement*> • **EN** *rare* <Adverb *rarely*> • **PT** *raro* [*pouco numeroso, pouco frequente*] <Adverb *raramente*> **Beispiller** ech sammle **rar** Planzen; datt et Enn Juli nach räift, ass éischer **rar**; mir gesinn eis nëmme **rar**; a leschter Zäit huet hie sech **rar** gemaach la leschter Zäit huet een hien net dacks gesinn! **Synonym** seelen **2. net vill Rares** sinn **DE** *nichts Besonderes sein, nichts taugen* • **FR** *n'être rien d'exceptionnel, ne rien valoir, être bon à rien* • **EN** *to be nothing special, to be good for nothing* • **PT** *não ser nada de especial, não prestar, não valer nada* **Beispiller** d'Orangen, déi s de kaaft hues, sinn net vill **Rares**; hal dech ewech vun deem Borscht, déi ganz Famill ass net vill **Rares**!

Raritéit [RÄ:RIT'ʒIT] **Femininum** (Pluriel **Raritéiten**) **DE** *Rarität* • **FR** *rareté, objet rare* • **EN** *rarity* • **PT** *raridade, objeto raro* **Beispill** dës Blumm ass eng **Raritéit**, déi et just an eiser Géigend gëtt

rasant [RÄZ'ANT] **Adjektiv** **DE** *rasant* [*Vorgang, Entwicklung*] • **FR** (*très*) *rapide, fulgurant* [*évolution, développement*] <Adverb (*très*) *rapidement*> • **PT** *rápido* [*surto, desenvolvimento*] <Adverb *rapidamente*> **Beispill** wéinst der **rasanter** Entwécklung vun der Informatik gëtt déi beruflech Weiderbildung ëmmer méi wichteg **Synonym** schëtzig

raschelen [R'ÄJƏLƏN] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **geraschelt**) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *rascheln* • **FR** *bruire* • **EN** *to rustle* • **PT** *sussurrar, cicar* **Beispiller** d'Blieder **raschelen** am Wand; lauschter, et **raschelt** an den Hecken!

Rascht [RÄFT] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Rost* [*Rostbelag*] • **FR** *rouille* [*produit de corrosion*] • **EN** *rust* • **PT** *ferrugem* [*produto de corrosão*] **Beispiller** de Rouer ass vum **Rascht** gefriess; dëst Mëttel hält esouguer d'Flecke vum **Rascht**!

Rascht [RÄFT] **Femininum** (Pluriel **Raschten**) **1. DE** *Siesta, Nickerchen* • **FR** *sieste, somme* • **EN** *siesta, nap* • **PT** *sesta, soneca* **Beispiller** hien hält all Mëtteg seng **Rascht**; ruff léiwer méi spéit un, elo läit d'Bomi op der **Rascht**! **2. DE** *Rast, Ruhepause* • **FR** *halte, pause* • **EN** *rest* [*break*] • **PT** *pausa* [*para descanso*] **Beispiller** no engler kuerzer **Rascht** goug et weider mat eisem Trëppel-

tour; ech si scho midd, solle mer net eng kleng **Rascht** maachen?; hien huet keng Rou a keng **Rascht**! [ëgs] [hien ass ëmmer aktiv] **Synonym** Paus

raschteg [R'ÄFTƏC] **Adjektiv** **1. DE** *rostig* • **FR** *rouillé* [*couvert de rouille*] • **EN** *rusty* [*rust-covered*] • **PT** *enferrujado* [*coberto de ferrugem*] **Beispill** am Keller steet eng Këscht mat alen, **raschtegen** **Neel** **2. DE** *heiser* [*Stimme*] • **FR** *enroué* [*voix*] • **EN** *rusty, hoarse* • **PT** *rouco* [*voz*] **Beispiller** vum ville Schwätzen ass meng **Stëmm** haut ganz **raschteg**; deng **Stëmm** klängt esou **raschteg**!

raschten [R'ÄFTƏN] **Verb** (Hëllefverb **sinn**, **Participe passé** **gerascht**) » **intransitiv** **DE** *rosten* • **FR** *rouiller* • **EN** *to rust* • **PT** *enferrujar* **Beispiller** dat Eisegelänner brauch eng speziell Behandlung, fir datt et net **rascht**; de Chassis vun dengem Won ass op zwou Plaze **gerascht**

raschten [R'ÄFTƏN] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **gerascht**) » **intransitiv** **1. DE** *ruhen, (sich) ausruhen* • **FR** *se reposer* [*se détendre*] • **EN** *to rest* [*to relax, to lie down*] • **PT** *descansar, repousar* **Beispiller** nom Mëttegiesse **rascht** de Bopi gewéinlech eng Stonn; géff dech emol drun, et ass elo keng Zäit fir ze **raschten**! **Synonym** rouen **2. DE** *verschnauften, eine Rast einlegen* • **FR** *faire une pause* [*pour reprendre son souffle, des forces*] • **EN** *to rest* [*to have a break*] • **PT** *fazer uma pausa* [*para tomar fôlego, para retomar forças*] **Beispiller** komm, mir **raschten** een Ament, ech sinn ausser Otem!; looss déi Saach eng Zäit **raschten**! [ëgs] [beschäfteg dech eng Zäit net mat där Saach!] **Synonym** rouen

Raschtgäns [R'ÄFTGƏNS] **Femininum** (Pluriel **Raschtgänsen**) **Tadorna ferruginea** **DE** *Rostgans* • **FR** *tadorne casarca* • **EN** *ruddy shelduck* • **PT** *pato-ferrugineo* **Beispill** wéi laang bréien d'**Raschtgänsen**?

Raséierapparat [RÄZ'ʒIƏRƏRÄ:t] **Maskulinum** (Pluriel **Raséierapparaten** / **Raséierapparater**) **DE** (*elektrischer*) *Rasierapparat* • **FR** *rasoir* (*électrique*) • **EN** *electric razor* • **PT** *máquina de barbear* **Beispill** mäi Papp hält léiwer de **Raséierapparat** ewéi d'**Gillette**

raséieren [RÄZ'ʒIƏRƏN] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **raséiert**) » **transitiv** **DE** *rasieren* • **FR** *raser* [*lever les poils, les cheveux de*] • **EN** *to shave* • **PT** *rapar, barbear* **Beispiller** d'Prisonéier kruten de Kapp **raséiert**; huel eng nei **Gillette**, fir dech ze **raséieren**!; dee Mann ass ni propper **raséiert**

i Verb, dat **raséieren** als Basis huet: **↗** **wechraséieren**

räsonabel [RÄ:ZON'a:bəl] **Adjektiv** **1. DE** *vernünftig* [*Person*] • **FR** *raisonnable* [*personne*] • **EN** *sensible, reasonable* [*person*] • **PT** *razoável* [*peessoa*] **Beispill** eis nei Direktesch ass eng ganz **räsonabel** Persoun **Synonym** verstänneg **2. DE** *angemessen, vernünftig* • **FR** *raisonnable* [*convenable, acceptable*] • **EN** *reasonable* [*fair, appropriate*] • **PT** *razoável* [*conveniente, aceitável*] **Beispill** den Delai fir d'Aarbechten ass ganz **räsonabel** **Synonym** verstänneg

räsonéieren [RÄ:ZON'ʒIƏRƏN] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **räsonéiert**) » **intransitiv** **DE** *überlegen, argumentieren* • **FR** *raisonner, argumenter* • **PT** *raciocinar, argumentar* **Beispiller** dee Krappert **räsonéiert** schonn ewéi e Groussen; hal op mat **räsonéieren** a

maach deng Aarbecht! [égs] [hal op mat knouteren a maach deng Aarbecht!]

Räsonement [RE:zONəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Räsonementer**) DE *Überlegung, Gedankengang* • FR *raisonnement* [*réflexion, déduction*] • EN *reasoning, train of thought* • PT *raciocínio* [*ordem de ideias, dedução*] **Beispill** däi **Räsonement** ass komplett dernieft

Rass [RAS] Maskulinum (Pluriel **Réss**) 1. DE *Riss* • FR *fissure, déchirure* • EN *crack, tear* • PT *fissura, rachadela, rasgão* **Beispiller** d'Schossel huet e **Rass**; du hues e **Rass** hannen an der Box!; d'Bréck krut **Réss**, well se ze staark belaauscht gouf; hues du e **Rass** an der Schossel? [égs]; hues du e **Rass** an der Scheif? [égs] [bass du verréckt?] 2. DE *ziehender Schmerz* • FR *tiraillement* [*douleur*] • EN *ache* • PT *tensão* [*dor*] **Beispill** zënter zwee Deeg hunn ech **Réss** am Réck

Variant: **Réss**

Rass [RAS] Femininum (Pluriel **Rassen**) DE *Rasse* • FR *race* [*espèce*] • EN *race* [*racial group, species*] • PT *raça* [*espécie*] **Beispiller** d'Wëssenschaft ënnerscheet haut net méi tëschent mënschliche **Rassen**; d'Honn vun där **Rass** hunn all kuerz Been; mat sengem kënschtlerschen Talent schléit mäin Neveu komplett aus der **Rass** [égs] [mäin Neveu huet säi kënschtlerscht Talent net vu senger Famill geierft]

rasseg [R'asəç] Adjektiv 1. DE *rassig* [*temperamentvoll*] • FR *fougueux, vif* • PT *fogoso, temperamental* **Beispiller** esou e **rasseg** Pæerd ass näischt fir Ufänger!; ech hu laang gespuert, fir mer dee **rassege** Sports-won kënnen ze leeschten **Synonym** temperamentvoll 2. DE *rassig* [*attraktiv*] • FR *séduisant, racé* • PT *atraente, sedutor* **Beispill** am Roman gëtt d'Protagonistin als **rasseg** Dänzerin beschriwwen

Opgepasst! De Begrëff „rasseg“ kann als pejorativ empfongt ginn.

Rassismus [RAS'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rassismus* • FR *racisme* [*discrimination*] • EN *racism* • PT *racismo* [*discriminação*] **Beispill** an eisem Veräi gëtt kee **Rassismus** toleréiert

Rassist [RAS'ist] Maskulinum (Pluriel **Rassisten**) DE *Rassist* • FR *raciste* • EN *racist* • PT *racista* **Beispill** et ass e jonken Auslänner vu **Rassisten** ugegraff ginn

Weiblech Form: **Rassistin**

rassistesch [RAS'istəç] Adjektiv DE *rassistisch* • FR *raciste* • EN *racist* • PT *racista* **Beispill** dee Politiker ass fir seng **rassistesch** Spréch bekannt

Rassistin [RAS'istin] Femininum (Pluriel **Rassistinnen**) DE *Rassistin* • FR (*femme*) *raciste* • PT *racista* [*mulher*] **Beispill** gëschter um Busarrët huet eng **Rassistin** e Grupp vu jonken Auslänner verbal ugegraff

Männlech Form: **Rassist**

rassuréieren [RASUR'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **rassuréiert**) » **transitiv** DE *beruhigen* [*ein Gefühl der Sicherheit geben*] • FR *rassurer* • EN *to reassure* • PT *tranquilizar, sossegar* **Beispill** et **rassuréiert** mech, datt en Dokter mat op d'Rees geet

Raster Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Rasteren**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Raststätt Femininum (Pluriel **Raststätten**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Rat [Ra:t] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Raten**) DE *Ratte* • FR *rat* • EN *rat* • PT *ratazana* **Beispiller** ech fäerte ganz, mir hu **Raten** am Keller!; ech hu geschlof ewéi eng **Rat**! [égs] [ech hu fest geschlof]

Ratatouille [Ratət'uʃ] Femininum (Pluriel **Ratatouillen**) DE *Ratatouille* • FR *ratatouille* • EN *ratatouille* • PT *guisado de legumes provençal* **Beispill** an enger **Ratatouille** däerfen d'Auberginnen net feelen!

Ratefal [R'a:təfa:l] Femininum (Pluriel **Ratefale**) DE *Rattenfalle* • FR *ratière, piège à rats* • EN *rat trap* • PT *ratoeira* **Beispill** mir hunn e puer **Ratefale** am Keller opgestallt

Rategëft [R'a:təgəft] Neutrum (Pluriel **Rategëfter**) DE *Rattengift* • FR *mort-aux-rats* • EN *rat poison* • PT *ratocida* **Beispill** vergiess net, **Rategëft** um Späicher auszeleeën!

Rateschwanz [R'a:təfwants] Maskulinum (Pluriel **Rateschwänz**) DE *Rattenschwanz* • FR *queue d'un rat* • EN *rat-tail* • PT *rabo de uma ratazana* **Beispiller** do hannen am Rouer sëtzt eng **Rat**, et hänkt e **Rateschwanz** eraus; wa mer dat do maachen, kënt nach e ganze **Rateschwanz** no [wa mer dat do maachen, kommen eng Rei problematesch Konsequenzen no]

Ratifikatioun [Ratifikas'i'əʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Ratifikatiounen**) DE *Ratifikation* • FR *ratification* • EN *ratification* • PT *ratificação* **Beispill** eis Partei huet sech fir d'**Ratifikatioun** vum *Traité* ausgeschwat

Variant: **Ratifizierung**

ratifizéieren [Ratifits'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ratifizéiert**) » **transitiv** DE *ratifizieren* • FR *ratifier* • EN *to ratify* • PT *ratificar* **Beispill** d'Parlament huet de Vertrag nach net **ratifizéiert**

Ratifizierung [Ratifits'ziəRƏŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Ratifizierungen**) - Variant vun **Ratifikatioun**

rational [Ratsjən'a:l] Adjektiv DE *rational* • FR *rationnel* [*logique, sensé*] • EN *rational* • PT *racional* [*lógico, sensato*] **Beispill** mat deenen emotionalen Aussoe kanns de e **rationale** Mënsch net iwweezeegen

rationaliséieren [Ratsjənaliz'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **rationaliséiert**) » **transitiv** DE *rationalisieren* [*wirtschaftlicher gestalten*] • FR *rationaliser* [*organiser de façon plus efficace*] • EN *to rationalize* [*to make more efficient*] • PT *racionalizar* [*organizar de forma mais eficiente*] **Beispill** mir mussen déi Prozedur **rationaliséieren**, well se ze vill ëmständlech ass

Verb, dat **rationaliséieren** als Basis huet: **ewechrationaliséieren**

Rationaliséierung [Ratsjənaliz'ziəRƏŋ] Femininum (Pluriel **Rationaliséierungen**) DE *Rationalisierung* • FR *rationalisation* • EN *rationalization* [*efficient organization*] • PT *racionalização* [*organização eficiente*] **Beispill** d'Gewerkschafte fäerten, datt duerch d'**Rationaliséierung**

am Betrib Aarbechtsplazen a Gefor sinn

Rationalismus [ratsjɔnal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rationalismus* • FR *rationalisme* • EN *rationalism* • PT *racionalismo* **Beispill** de Rationalismus ass eng vun de grouse philosophesche Stréimungen

Rationalist [ratsjɔnal'ist] Maskulinum (Pluriel Rationalisten) DE *Rationalist* • FR *rationaliste* • EN *rationalist* • PT *racionalista* **Beispill** fir d'Rationaliste spillt de Verstand eng Haaptroll

W Weiblech Form: **▷Rationalistin**

rationalistesesch [ratsjɔnal'istəʃ] Adjektiv DE *rationalistisch* • FR *rationaliste* • EN *rationalist* • PT *racionalista* **Beispill** an de rationalisteschen Theorië spillt d'Logik eng grouss Roll

Rationalistin [ratsjɔnal'istin] Femininum (Pluriel Rationalistinnen) DE *Rationalistin* • FR *rationaliste* [femme] • PT *racionalista* [mulher]

W Männlech Form: **▷Rationalist**

Rationalitéit Femininum (kee Pluriel)

W Hei entsteet en neien Artikel.

rationéieren [ratsjɔn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rationéiert) » **transitiv** DE *rationieren* • FR *rationner* [limiter] • EN *to ration* • PT *racionar* [limitar] **Beispiller** wéinst der Dréchent muss d'Waasser rationéiert ginn; am Krich ware bal all Liewensmëttel rationéiert

Rationéierung [ratsjɔn'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Rationéierungen) DE *Rationierung* • FR *rationnement* • EN *rationing* • PT *racionamento* [limitação] **Beispill** am Krich kout et zu enger Rationéierung vun de Liewensmëttel

rationell [ratsjɔn'æɫ] Adjektiv DE *rationell* • FR *rationnel* [fonctionnel, efficace] <Adverb rationnellement> • EN *efficient* <Adverb efficiently> • PT *racional* [funcional, eficiente] <Adverb racionalmente> **Beispiller** duerch dee rationellen Aarbechtsprozess ka méi bëlleg produzéiert ginn; d'Energie muss méi rationell genotzt ginn

Ratioun [rasj'œʊn] Femininum (Pluriel Ratiounen) DE *Ration* • FR *ration* • EN *ration* • PT *ração* [porção] **Beispiller** de Kniecht gëtt de Päerd all Owend eng gutt Ratioun Huewer; an där Hëtzt geet eng Ratioun Waasser knapps duer

Ratsch [ratʃ] Femininum (Pluriel Ratschen) DE *Ratsche* [Werkzeug] • FR *clé à cliquet* • EN *ratchet* • PT *chave de roquete* **Beispiller** eng Ratsch däerf a kenger Geschierkëscht feelen; du hues eng mat der Ratsch! **[ëgs]** [du bass verréckt!]

ratsch Interjektioun DE *zack* • FR *vlan* • EN *wham, bam* • PT *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a ratsch hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** batsch, batschdeg, racksdeg, ratschdeg, zack

ratschdeg Interjektioun DE *zack* • FR *vlan* • EN *wham, bam* • PT *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a ratschdeg hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** batsch, batschdeg, racksdeg, ratsch, zack

ratschen [R'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geratscht)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Rätsel [R'ɛ:tsəl] Neutrum (Pluriel Rätselen) - Variant vun **▷Rätsel**

rätselen [R'ɛ:tsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerätselt) - Variant vun **▷rätselen**

rätselhaft [R'ɛ:tsəlhaft] Adjektiv - Variant vun **▷rätselhaft**

rattachéieren [Ratɑʃ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rattachéiert) » **transitiv** rattachéieren un **mam Akkusativ** DE *angliedern* (an), *anschießen* (an) • FR *rattacher à* [annexer à] • PT *incorporar a*, *integrar a* **Beispill** eisen Institut soll un d'Universitéit rattachéiert ginn **Synonym** uschléissen un

Ratrapage [Ratɾap'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Ratrapagen) DE (von der Schule angebotener) *Nachhilfeunterricht* [vor Nachprüfungen] • FR *cours de rattrapage* [lofert par l'école en vue des épreuves de rattrapage] • EN *school remedial course* [before a resit] • PT *aula de recuperação* [oferecida pela escola com vista às provas de repescagem] **Beispill** mäi Brudder muss am Summer an de Ratrapage

ratrapéieren [Ratɾap'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ratrapéiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

rau [Ræ:ʊ] Adjektiv **1.** DE *rau* [nicht glatt] • FR *rugueux, rêche* • EN *rough* [not smooth] • PT *rugoso, áspero* [superficiel] **Beispiller** de Schräiner huet déi rau Kante mat Glaspabeier ofgeschlaff; am Wanter kréien ech gär rau Hänn; de Stoff fillt sech rau un **2.** DE *rau* [Klima, Landschaft] • FR *rude, rigoureux, âpre* [climat, paysage] • EN *raw, bleak* [climate, landscape] • PT *agreste, rigoroso* [clima, paisagem] **Beispiller** iwwer d'Éisleker Koppen huet e raue Wand gepaff; mir hunn eis nach ëmmer net un dat raut Klima gewinnt; mir gefalen esou rau Landschaften **3.** DE *rau* [heiser, kratzig] • FR *rauque, enroué* • EN *raw, husky, hoarse* • PT *rouco, áspero* [voz, garganta] **Beispiller** ech hunn dech un Telefon direkt un denger rauwer Stëmm erkannt; ech hunn den Hals rau **4.** DE *rau* [ungehobelt] • FR *bourru, rustre* • EN *rough, boorish* • PT *rude, rispido, bruto* **Beispill** wat bass du e raue Brudder! **5.** DE *rau* [abgehärtet] • FR *dur* [à cuire], *endurci* • EN *tough, hardened* [person] • PT *duro* [de roer], *endurecido* **Beispill** esou eng Expeditioun ass nëmmen eppes fir rau Gesellen!

Raubdéier Neutrum (Pluriel Raubdéieren) DE *Raubtier* • FR *prédateur* [animal] • EN *predator* [animal] • PT *predador* [animal] **Beispill** de Wollef ass dat gréisst Raubdéier an eise Géigenden

Rauchfaass [R'æ:ʊʃfa:s] Neutrum (Pluriel Rauchfässer) DE *Weihrauchfass* • FR *encensoir* • EN *censer* • PT *incensário* **Beispill** virum Tedeum hunn d'Massendénger d'Rauchfaass preparéiert

Rauchmelder [R'æ:ʊxmæɫdɛ] Maskulinum (Pluriel Rauchmelder / Rauchmelderen) DE *Rauchmelder* • FR *détecteur de fumée* • EN *smoke alarm* • PT *detetor de fumo* **Beispill** de Proprietär vum Haus huet op all Stack

e Rauchmelder installéiere gelooss **Synonym** Dampmelder

raudeg [R'æ:ʊðəç] Adjektiv **DE** räudig [von Räude befallen] • **FR** galeux [atteint de la gale] • **EN** scabby, mangy • **PT** sarmento, ronhoso **Beispill** dat raudegt Schof huet de ganze Stall ugestach

i Variant: raideg

Raudi [R'ʊʁdi:] Maskulinum (Pluriel Raudien) **DE** Rowdy, Raufbold • **FR** casseur, bagarreur [personne agressive], chauffard • **PT** arruaceiro [pessoa agressiva], motorista imprudente, acelera [conductor] **Beispiller** déi üblech Raudien hunn am Schoulhaff alt erëm eng Kläpp ugefaangen; d'Police huet dem Raudi de Fürerschäin ofgeholl a sai Moto beschlagnaamt

raudizeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rauhautfliedermaus [R'æ:ʊhæ:ʊtfljødemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Rauhautfliedermäis) **Pipistrellus nathusii** **DE** Rauhautfledermaus • **FR** pipistrelle de Nathusius • **EN** Nathusius' pipistrelle • **PT** morcego de Nathusius **Beispill** d'Rauhautfliedermaus verdankt hiren Numm der Schwanzfluchhaut, déi op der ieweschter Säit vill Bauschten huet

Rauliicht [R'æ:ʊli:çt] Neutrum (Pluriel Rauliichter) **DE** Rübengeist • **FR** [Definition] rave évidée à visage sculpté, illuminée de l'intérieur par une bougie • **EN** [Definition] hollowed-out and carved turnip, illuminated by a candle from the inside • **PT** [Definition] nabo com rosto esculpido e iluminado por uma vela no seu interior **Beispill** déi eng stellen den 31. Oktober Rauliichter virun hir Viischt Dier, déi aner verkleede sech deen Dag fir Halloween

i Variant: Trauliicht

Raum [Ræ:ʊm] Maskulinum **1.** (Pluriel Raim / Räim) **DE** Raum [eines Gebäudes] • **FR** pièce [d'un immeuble] • **EN** room [of a building] • **PT** sala, divisão [de um edifício] **Beispiller** duerch déi klasesch Miwwele kritt de Raum eng gewëssen Eleganz; du daerfs d'Raim net iwwehëtzen **2.** (kee Pluriel) **DE** Raum [verfügbarer Platz] • **FR** place [espace disponible] • **EN** room [available space] • **PT** lugar [espaço disponível] **Beispiller** am Keller ass Raum genuch fir e grouse Mazoutstank; bei där akuter Gefor bleift kee Raum méi fir laang Diskussiounen [bei där akuter Gefor bleift keng Méiglecheet méi fir laang Diskussiounen] **Synonym** Plaz **3.** (kee Pluriel) **DE** Raum [Dimension] • **FR** espace [dimension] • **EN** space [dimension] • **PT** espaço [dimensão] **Beispiller** d'Philosophe beschäftege sech vill mat de Begrëffer vu Raum an Zäit; déi Fro steet nach am Raum [déi Fro ass nach net gekläert] **4.** (Pluriel Raim / Räim) **DE** Raum [Gebiet] • **FR** région, espace [zone] • **EN** region, area • **PT** região, espaço [zona] **Beispill** de Stuerm huet virun allem an eisem Raum vill Schued gemaach

raumen [R'ʊʁmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geraumt) » **transitiv 1.** **DE** aufräumen [in Ordnung bringen] • **FR** ranger [mettre en ordre] • **EN** to tidy up [to put in order] • **PT** arrumar [pôr em ordem] **Beispill** weini hues de wëlles, deng Kummer ze raumen? **2.** **DE** räumen [an seinen Platz] • **FR** ranger [mettre à sa place] • **EN** to tidy away [to put away] • **PT** arrumar [pôr no seu lugar]

Beispill raum d'Dossiere wannechgelift an de Schaf! **Synonym** rangéieren **3.** **DE** räumen, frei machen • **FR** dégager [désobstruer] • **EN** to clear [to free] • **PT** desimpedir [desobstruir] **Beispiller** no engem schwéieren Accident dauert et ëmmer eng Zäit, bis d'Strooss geraumt gëtt; et huet déi ganz Nuecht geschneit an haut de Moie fréi waren d'Stroossen nach net geraumt **Synonym** degagéieren » **intransitiv 4.** **DE** aufräumen [Ordnung schaffen] • **FR** ranger, faire du rangement • **EN** to tidy up • **PT** fazer arrumações **Beispiller** ech raumen net gär; wann een net heiansdo raumt, fënt een näischt méi erëm **5.** raumen an **mam Dativ DE** aufräumen [Überflüssiges aussondern] • **FR** faire le tri dans [en éliminant le superflu] • **EN** to have a clear-out • **PT** fazer uma triagem a [eliminando o superfluo] **Beispill** ech muss emol gehéiereg a menge Kleeder raumen **6.** raumen ënner **mam Dativ DE** aufräumen unter, wüten unter • **FR** sévir parmi [décimer] • **EN** to run rife among, to decimate • **PT** devastar, dizimar **Beispill** d'Tollwut huet ellen ënner de Fiiss geraumt

i Verben, déi **raumen** als Basis hunn: ʀaumen, ʀausraumen, ʀëmraumen, ʀewechräumen, ʀofraumen an ʀopraumen

Raumschëff Neutrum (Pluriel Raumschëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Raup [Ræ:ʊp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Raupen) **DE** Raupe • **FR** chenille • **EN** caterpillar • **PT** lagarta **Beispill** aus de Raupe gi Päiperleken

raupen [R'æ:ʊpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geraumt) » **reflexiv DE** sich mausern • **FR** muer [changer de plumage] • **EN** to moult • **PT** estar na muda das penas **Beispill** wann d'Hénger sech raupen, da leee se net

Raut [Ræ:ʊt] Femininum (Pluriel Rauten) **1.** **DE** Raute [Rhombus] • **FR** losange • **EN** rhombus • **PT** losango **Beispill** d'Kanner léieren an der Schoul Raute molen **2.** **DE** Glasscheibe • **FR** carreau [vitre] • **EN** windowpane • **PT** vidraça, vidro **Beispill** d'Abriecher hunn eng Raut ageschloen, fir an d'Haus eranzekommen

Rauten [R'æ:ʊtən] Femininum (Pluriel Rauten) **1.** (kee Singulier) **DE** Karo [Kartenfarbe] • **FR** carreau [couleur au jeu de cartes] • **PT** ouros [naipes] **Beispiller** an dëser Partie ass Rauten Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Rauten net méi komplett, d'Néngtche feelt; den Noper sollt hëllef, mee wéi et drop ukoum, huet e Raute gewénkt [den Noper sollt hëllef, mee wéi et drop ukoum, wollt en net méi] **2.** **DE** Karo [Spielkarte] • **FR** carreau [carte à jouer] • **PT** carta de ouros **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Schëppen an eng Rauten

Rautenäss [Ræ:ʊtən'æs] Maskulinum (Pluriel Rautenässen) - Variant vun ʀRauten-Äss

Rauten-Äss [Ræ:ʊtən'æs] Maskulinum (Pluriel Rauten-Ässen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ravioli [Ravi'ʊ:li:] Femininum (Pluriel Raviolien / Ravioli) **DE** Ravioli • **FR** ravioli • **EN** ravioli • **PT** ravioli **Beispiller** sinn dës Raviolie mat Geméis oder mat Flesch gefëllt?; als Student hunn ech mer owes dacks eng Béchs Ravioli waarm gemaach

ravitailléieren [RAVITAJ'ɛ̃ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ravitailléiert) » **transitiv DE** *versorgen (mit Lebensmitteln)* • **FR** *ravitailler (en vivres)* • **EN** *to provide with supplies* • **PT** *abastecer (de mantimentos)* **Beispill** op där Insel ginn d'Leit all dräi Woche ravitailléiert **Synonym** verfleegen

Ravitaillement [RAVIT'ajəmɑ̃:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verpflegung [Versorgung]* • **FR** *ravitaillement (en vivres)* • **EN** *provisions [supplies of food]* • **PT** *abastecimento (de mantimentos)* **Beispiller** eis Cheftaine ass responsabel fir de Ravitaillement; de Ravitaillement vun den Truppen ass ganz wichteg am Krich **Synonym** Verfleegung

Rayon [R'ɛ̃jɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Rayonen) **1. DE** *Umkreis* • **FR** *rayon [de distance]* • **EN** *radius* • **PT** *raio [de distância]* **Beispill** no der Explosioun stoung an engem Rayon vu 50 Meter keen Haus méi **Synonym** Ëmkrees **2. DE** *Abteilung [eines Geschäfts]* • **FR** *rayon [d'un magasin]* • **EN** *department, aisle [of a shop]* • **PT** *secção [de um estabelecimento comercial]* **Beispiller** ech hunn am ganze Rayon vum Kichegeschier gesicht, mee ech hu keen uerdentleche Knäip fonnt; am Supermarché sinn d'Rayone vum Fleesch an der Charcuterie zesummegeleuecht ginn **3. DE** *Zuständigkeitsbereich* • **FR** *rayon [de responsabilité]* • **EN** *area [of responsibility]* • **PT** *área de competência* **Beispill** dem Inspekter säi Rayon ëmfaasst véier Gemengen

razeg [R'a:tsəç] Adjektiv **DE** *sehr dünn, abgemagert, dürr* • **FR** *très maigre, décharné* • **PT** *magro, escanzelado* **Beispiller** ech hat däi Cousin net esou **razeg** an Erënnung, ass en éiere krank?; weess du, wien säi **razege** Kueder dat doten ass?; wien ass dat **Razegt** op där Klassefoto?

Razzia [R'atsja:] Femininum (Pluriel Razziaen) **DE** *Razzia* • **FR** *rafle, descente (de police)* • **PT** *rusga (policia)* **Beispill** bei der Razzia huet d'Police Waffen a kiloweis Droge fonnt

Re [RE:] Maskulinum (Pluriel Reën) **DE** *D [Ton, Note]* • **FR** *ré [note de musique]* • **EN** *D [musical note]* • **PT** *ré [nota musical]* **Beispill** tëschent dem Do an dem Re läit e ganzen Toun

Rea [R'e:a:] Femininum (Pluriel Reaen) - Kuerzform vun ↗Reanimatioun

reagéieren [REAZ'ɛ̃ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reagéiert) » **intransitiv 1. DE** *reagieren (auf) [antworten (auf), kontern]* • **FR** *réagir (à) [répondre (à)]* • **EN** *to react (to) [to respond (to)]* • **PT** *reagir (a) [responder (a)]* **Beispill** hien huet net op mäi Bréif reagéiert **2. DE** *reagieren [auf einen Reiz, auf einen Auslöser]* • **FR** *réagir [à un stimulus, un déclencheur]* • **EN** *to respond, to react [to a stimulus, to a trigger]* • **PT** *reagir [a um estímulo]* **Beispiller** verschidde Patiente **reagéieren** anescht op dat selwecht Medikament; wéi d'Ambulanz op d'Plaz kouw, huet de Verongléckte schon net méi reagéiert; d'Alarmanlag reagéiert bei där klengster Bewegung **3. DE** *reagieren [eine chemische Reaktion eingehen]* • **FR** *réagir [entrer en réaction]* • **EN** *to react [chemically]* • **PT** *reagir [entrar em reação]* **Beispill** Sauerstoff reagéiert mat verschiddeenen aneren Elementer

i Verb, dat **reagéieren** als Basis huet: ↗ofreagéieren

Reagenzglas [REAG'æntsɣla:s] Neutrum (Pluriel Reagenzglieser) **DE** *Reagenzglas* • **FR** *éprouvette, tube à essai* • **EN** *test tube* • **PT** *tubo de ensaio* **Beispill** d'Flëssegkeet am Reagenzglas huet d'Faarf changéiert **Synonym** Eprouvette

reaktionär [REAKSjən'ɛ:R] Adjektiv **DE** *reaktionär* • **FR** *réactionnaire [opposé au progrès]* <Adverb de manière réactionnaire> • **EN** *reactionary* <Adverb in a reactionary manner> • **PT** *reacionário [adverso ao progresso]* <Adverb de forma reacionária> **Beispiller** Är Partei bedreift eng reaktionär Politik; wéi kanns du nëmmen esou reaktionär denken?

Reaktioun [REAKSj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Reaktiounen) **DE** *Reaktion [Antwort, Äußerung]* • **FR** *réaction, réponse* • **EN** *response, reaction* • **PT** *reação, resposta* **Beispiller** d'Reaktiounen op der Buergermeeschtesch hir Ried ware ganz ënnerschiddlech; ech si gespaant op dem Papp seng Reaktioun, wann en de Kaddo opmécht; seng Reaktioun beweist, datt hie kee Spaass versteet **2.** (Pluriel Reaktiounen) **DE** *Reaktion [auf einen Reiz, auf einen Auslöser]* • **FR** *réaction [à un stimulus, un déclencheur]* • **EN** *reaction [to a stimulus]* • **PT** *reação [a um estímulo]* **Beispiller** wéi d'Ambulanz op d'Plaz kouw, huet de Verongléckte scho keng Reaktioun méi gewisen; ech maachen ëmmer eng hefteg Reaktioun op dat Medikament **3.** (kee Pluriel) **DE** *Reaktion [physikalische Kraft]* • **FR** *réaction [phénomène physique]* • **EN** *reaction [physical force]* • **PT** *reação [fenómeno físico]* **Beispill** kanns de mir de Prinzip vun Aktioun a Reaktioun erklären? **4.** (Pluriel Reaktiounen) **Chimie** **DE** *Reaktion* • **FR** *réaction* • **EN** *reaction* • **PT** *reação* **Beispill** wann s de Sauerstoff mat aneren Elementer mëschs, da kann et zu enger Reaktioun kommen

reaktiv Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

reaktivéieren [REAKTIV'ɛ̃ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reaktivéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

real Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Real Maskulinum (Pluriel Real) **DE** *Real [Währungseinheit]* • **FR** *réal [unité monétaire]* • **PT** *real [unidade monetária]* **Beispiller** a Brasilie gëtt mat Real bezuelt; mat wéi vill Real muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Real am Portmonni?

i Real gëtt mat **BRL** oder mat **R\$** ofgekierzt.

realisabel [REALIZ'a:bəl] Adjektiv **DE** *realisierbar* • **FR** *réalisable, faisable* • **EN** *realizable, feasible* • **PT** *realizável, exequível* **Beispill** ech weess net, ob däi Projet realisabel ass

Realisateur Maskulinum (Pluriel Realisateuren) **DE** *Regisseur [bei Film und Fernsehen]* • **FR** *réalisateur [metteur en scène]* • **PT** *realizador [cineasta, videasta]* **Beispill** mat sengem leschte Film ass deem jonke Realisateur den Duerchbroch gelongen **Synonym** Regisseur

i Weiblech Form: ↗Realisatrice

Realisatioun [realizɑʃi'əʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Verwirklichung* • **FR** *réalisation* [exécution, accomplissement] • **EN** *realization* [execution] • **PT** *realização* [execução, concretização] **Beispill** fir d'Realisatioun vum Projet huet de Staat 30 % bäigeluecht **Synonymmen** Ausféierung, Exekutioun, Verwirklechung **2.** (Pluriel **Realisatiounen**) **DE** *Werk* [Kreation] • **FR** *réalisation* [œuvre, ouvrage] • **EN** *achievement* • **PT** *realização* [obra] **Beispill** déi Autobunnsbréck ass eng formidabel **Realisatioun!** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Regie* [Leitung, Gestaltung] • **FR** *réalisation* [d'un film, d'une émission] • **EN** *production* [of a film, of a programme] • **PT** *realização* [de um filme, de um programa] **Beispill** wie kémmert sech bei där Sendung em d'Realisatioun?

Realisatrice Femininum (Pluriel **Realisatricen**) **DE** *Regisseurin* [bei Film und Fernsehen] • **FR** *réalisatrice* [metteuse en scène] • **PT** *realizadora* [cineasta, videasta] **Beispill** mat hirem leschte Film ass där jonker **Realisatrice** den Duerchbroch gelongen **Synonym** **Regisseurin**

Männlech Form: ↗ **Realisateur**

realiséieren [rea:liz'ʒiəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **realiséiert**) » **transitiv 1.** **DE** *realisieren, begreifen* • **FR** *réaliser* [se rendre compte de] • **EN** *to realize* [to become aware of] • **PT** *tomar consciência de, compreender* **Beispill** ech **hunn** nach ëmmer net **realiséiert**, datt ech pensionéiert sinn **2.** **DE** *realisieren, verwirklichen* • **FR** *réaliser* [mener à bien, concrétiser] • **EN** *to realize* [to carry out, to fulfil] • **PT** *realizar* [levar a efeito, concretizar] **Beispiller** den Ingenieur huet de Projet mat nëmmen zwee Collaborateure **realiséiert**; jidderee versicht alt, seng Dreem ze **realiséieren** **Synonym** **verwirklechen**

Realismus [real'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Realismus* [Wirklichkeitssinn] • **FR** *réalisme* [attitude] • **EN** *realism* • **PT** *realismo* [atitude] **Beispill** et muss ee mat **Realismus** un déi Saach erугоen **2.** **Konscht** **DE** *Realismus* • **FR** *réalisme* • **EN** *realism* • **PT** *realismo* **Beispill** ech liesen am léifste Romaner aus der Zäit vum **Realismus**

Realist [real'ist] Maskulinum (Pluriel **Realisten**) **DE** *Realist* [realistischer Mensch] • **FR** *réaliste* [personne pragmatique] • **EN** *realist* • **PT** *realista* [pessoa pragmática] **Beispiller** als **Realist** probéieren ech net, d'Welt ze verbessern; erwaart der bei där Krankheet keng **Wonner**, bleif **Realist!**

Weiblech Form: ↗ **Realistin**

realistes [real'istəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *realistisch* [wirklichkeitsnah] • **FR** *réaliste* [conforme à la réalité] <Adverb de façon réaliste> • **EN** *realistic* [true to life] <Adverb realistically> • **PT** *realista* [conforme à realidade] <Adverb de forma realista> **Beispiller** du hues eng **realistes** Beschreiwung vun der Situatioun gemaach; de Moler huet seng Elteren um Bild ganz **realistes** durgestallt **2.** **DE** *realistisch* [sachlich] • **FR** *réaliste* [raisonnable] <Adverb avec réalisme> • **EN** *realistic* [attainable, reasonable] <Adverb realistically> • **PT** *realista* [razoável] <Adverb com realismo> **Beispiller** ech fannen, den Aarbechter hir **Fuerderunge** si **realistes** a berechtigt; bleif **realistes**, ech wann d'Gléck den Ament op denger Sait ass; du has dat **Ganz** scho

ganz **realistes** geschat

Realistin [real'istin] Femininum (Pluriel **Realistinnen**) **DE** *Realistin* [realistischer Mensch] • **FR** *réaliste* [femme pragmatique] • **PT** *realista* [mulher pragmática] **Beispill** als **Realistin** gesinn ech d'Welt esou, wéi se ass

Männlech Form: ↗ **Realist**

Realitéit [re:alit'ɛit] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Realität* [Wirklichkeit] • **FR** *réalité* [réel] • **EN** *reality* [quality of being real] • **PT** *realidade* [real] **Beispiller** d'**Realitéit** gesäit ganz anescht aus ewéi dat, wat an der Broschür versprach gëtt!; du liefs net an der **Realitéit** **égs** [du bass net **realistes**] **Synonym** **Wierklechkeet** **2.** (Pluriel **Realitéiten**) **DE** *Realität* [Tatsache] • **FR** *réalité* [chose réelle, fait] • **EN** *reality* [fact] • **PT** *realidade* [coisa real, facto] **Beispiller** dëst ass keng **Fiktioun**, mee eng gängeg **Realitéit**; et gëtt eng **Rei** **Realitéiten**, laanscht déi komme mer net!

reamenagéieren [reamenɑʒ'ʒiəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **reamenagéiert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Reanimatioun [reanimɑʃi'əʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Wiederbelebung, Reanimation* • **FR** *réanimation* • **EN** *reanimation* • **PT** *reanimação* [das funções vitais] **Beispill** no der **Reanimatioun** ass de **Blesséierte** mat der **Ambulanz** an d'**Spidol** gefouert ginn **2.** **DE** *Intensivstation* • **FR** *service de réanimation* • **EN** *intensive care unit* • **PT** *serviço de reanimação* **Beispill** hie läit zënter e puer **Deeg** an der **Reanimatioun** **Synonym** **Intensivstation**

Kuerzform: Rea

reaniméieren [reanim'ʒiəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **reaniméiert**) » **transitiv DE** *wiederbeleben* • **FR** *réanimer* • **EN** *to reanimate* • **PT** *reanimar* [restituir à vida] **Beispill** d'**Dokteren** **hunn** de **Verongléckte** **reaniméiert**

Rebbi [R'æbi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **égs** **DE** *Ramsch, Dreck* • **FR** *camelote, saloperie(s)* • **EN** *trash, junk* • **PT** *tralha, porcaria* **Beispill** wien huet der dee **Rebbi** do **da** verkaaft? **Synonymmen** **Knascht**, **Wouscht** **2.** **égs** **pe-jorativ** **DE** *Gesindel, Pack* • **FR** *racaille* • **EN** *riff-raff, trash* • **PT** *gentalha, ralé* **Beispill** hien hält sech mat deem gréisste **Rebbi** op **Synonym** **Krom**

Rebell [Rəb'æɪ] Maskulinum (Pluriel **Rebellen**) **DE** *Rebell* • **FR** *rebelle* • **EN** *rebel* • **PT** *rebelde* **Beispiller** d'**Rebellen** **hunn** d'**Regierungsgebai** ëmstallt; an der **Spillschoul** war hie schonn e klenge **Rebell** [an der **Spillschoul** huet hien sech schonn net gär un d'**Reegele** gehalten]

Weiblech Form: ↗ **Rebellin**

rebelléieren [Rəbæɪ'ʒiəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **rebelléiert**) » **intransitiv** **rebelléieren** (géint) **DE** *rebellieren* (gegen) • **FR** *se rebeller* (contre), *s'insurger* (contre) • **EN** *to rebel* (against) • **PT** *rebelar-se* (contra), *revoltar-se* (contra) **Beispiller** d'**Studenten** hu géint den totalitäre Regimm an hirem **Land** **rebelléiert**; den **Déif** huet **rebelléiert**, wéi d'**Police** e wollt **mathuelen**; an der **Pubertéit** **hunn** ech einfach aus **Prinzip** **rebelléiert**; wann ech **Austeren** iessen, da

rebelléiert mäi Mo

rebellesch [Rəb'æləʃ] Adjektiv **1.** DE *rebellisch* [auf-rührerisch] • FR *rebelle* [insurgé] • EN *rebel* • PT *rebelde* [insurreto] **Beispill** déi rebellesch Truppe wollten d'Parlament stiermen **2.** DE *rebellisch* [aufmüppig, renitent] • FR *rebelle*, *insoumis*, *indocile* • EN *rebellious* • PT *rebelde*, *insubmisso*, *indócil* **Beispill** eise Bouf war an der Pubertéit ganz rebellesch

Rebellin [Rəb'ælin] Femininum (Pluriel Rebellinnen) DE *Rebellin* • FR *rebelle* [femme, jeune fille] • PT *rebelde* [mulher, rapariga] **Beispill** der Rebellin war et gelongen, bis an de Büro vum Staatschef anzedrängen

1 Männlech Form: ↗Rebell

Rebelliou [Rəbælj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Rebelliouen) DE *Rebellion* • FR *rébellion* • EN *riot* • PT *rebelião* **Beispill** am Prising koum et zu enger Rebelliou **Synonym** Revolt

Recepissé Maskulinum (Pluriel Recepisséen) DE *Empfangsbestätigung* • FR *récépissé* • PT *recibo* [de recepção, de entrega] **Beispiller** looss der e Recepissé ginn, wann s de de Pak ofgëss!; vergiess de Recepissé vun denger Demande net, wann s de däin neie Pass siche gees!

Receptionist [Rəsæpsjən'ist] Maskulinum (Pluriel Receptionisten) DE *Rezeptionist* • FR *réceptionniste* • EN *receptionist* • PT *rececionista* **Beispill** ech si Receptionist an engem Hotel op der Gare

1 Variant: Rezeptionist

1 Weiblech Form: ↗Receptionnistin

Receptionnistin [Rəsæpsjən'istin] Femininum (Pluriel Receptionnistinnen)

1 Variant: Rezeptionistin

1 Männlech Form: ↗Receptionnist

Receptioun [Rəsæpsj'əʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Receptiouen) DE *Empfang*, *Rezeption* • FR *réception*, *accueil* [espace, local] • EN *reception* [desk, area] • PT *recepção* [espaço, local] **Beispill** ech hunn d'Schlëssele vu mengem Zëmmer an der Receptioun ofginn **Synonym** Accueil **2.** (Pluriel Receptiouen) DE *Empfang* [festliche Veranstaltung] • FR *réception* [manifestation festive] • EN *reception* [formal party] • PT *recepção* [reunião festival] **Beispill** fir d'Receptioun hu sech d'Invitéen all elegant ugedoen **Synonym** Empfang **3.** (kee Pluriel) DE *Empfang* [Annahme] • FR *réception* [de marchandises, du courrier] • EN *reception*, *receipt* [of goods, of mail] • PT *recepção* [de mercadorias, do correio] **Beispill** wien ass am Betrib fir d'Receptioun vun de Wueren zoustänneg?

1 Variant: Rezeption

Recette [Rəs'æt] Femininum (Pluriel Recetten) **1.** DE *Einnahme* [Erlös] • FR *recette* [rentrée d'argent] • EN *take*, *takings*, *receipts* • PT *receita* [entrada de dinheiro] **Beispiller** mir hunn um Fest eng schéi Recette gemaach; eis Recetté sinn dëst Joer zolidd geklommen **2.** DE *Rezept* [Kochrezept] • FR *recette* (de cuisine) • EN *recipe* • PT *receita* (de cozinha) **Beispiller** fir déi Recette braucht de dräi Eeër; kanns de mer d'Recette vun denger Schockelasmousse ginn?

rechargeabel Adjektiv

1 Hei entstee en neien Artikel.

Rechemaschinn [R'æçəmaʃin] Femininum (Pluriel Rechemaschinnen) **1.** DE *Rechenmaschine* • FR *calculatrice*, *machine à calculer* • EN *calculator* • PT *calculadora*, *máquina de calcular* **Beispill** den Ticket aus der Rechemaschinn geet mer duer als Quittung **2.** DE *Taschenrechner* • FR *calculette* • EN *pocket calculator* • PT *calculadora de bolso* **Beispiller** ech hu mengem Neveu eng Rechemaschinn fir de Gebuertsdag kaaft; an der Prüfung si keng Rechemaschinnen erlaabt **Synonym** Täscherechner

Rechenaufgab [R'æçənaʊʃga:p] Femininum (Pluriel Rechenaufgaben) DE *Rechenaufgabe* • FR *exercice de calcul* • EN *arithmetic problem(s)*, *maths exercise* • PT *problema aritmético*, *exercício de cálculo* **Beispill** et gëtt op d'mannst zwou Manéieren, fir déi Rechenaufgab ze léisen

Rechenschaft [R'æçəŋʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Rechenschaft* • FR *compte(s)*, *justification* • EN *explanation*, *justification* • PT *contas*, *satisfação* **Beispill** ech sinn dir keng Rechenschaft schëlleg! **2.** zur Rechenschaft zéien DE *zur Rechenschaft ziehen* • FR *demander des comptes à* • EN *to call to account* • PT *pedir contas a* **Beispill** deen onéierleche Keessjee gouf zur Rechenschaft gezunn

Rechenzentrum Maskulinum (Pluriel Rechenzentren / Rechenzentren)

1 Hei entstee en neien Artikel.

Recheprüfung [R'æçəpʁy:ʃuŋ] Femininum (Pluriel Recheprüfungen) **1.** DE *Mathearbeit*, *Rechentest* [Klassenarbeit] • FR *contrôle de calcul* [épreuve scolaire] • PT *teste de cálculo* [prova escolar] **Beispill** e puer Schüler haten eng Datz an der Recheprüfung **2.** DE *Mathearbeit*, *Rechentest* [Dokument] • FR *contrôle de calcul* [copie d'élève] • PT *teste de cálculo* [folha] **Beispill** wéi et geschellt huet, huet de Schoulmeeschter d'Recheprüfungen agesammelt

Recherche [Rəʃ'ɛʀʃ] Femininum **1.** (Pluriel Recherchen) DE *Recherche*, *Nachforschung* • FR *recherche* [d'informations] • EN *search* [for information], *research* [enquiries] • PT *pesquisa* [de informações] **Beispiller** ech hunn zu deem Thema eng Recherche am Internet gemaach; hien huet duerch seng journalistesch Recherchen e grouse Korruptionsskandal opgedeckt **2.** (Pluriel Recherchen) DE *Forschung* [Forschungsarbeit] • FR *recherche* [travail scientifique] • EN *research* (work) • PT *investigação* [trabalho científico] **Beispill** de Chimist huet seng wëssenschaftlech Recherchen ofgeschloss **Synonym** Fuerschung **3.** (kee Pluriel) DE *Forschung* [Tätigkeitsbereich] • FR *recherche* [secteur d'activité] • EN *research* [field of activity] • PT *investigação* [setor de atividade] **Beispiller** allgemeng muss méi an d'Recherche investéiert ginn; d'Recherche huet eng sensationell Entdeckung am Beräich vun der Kriibstherapie gemaach **Synonym** Fuerschung

recherchéieren [Rəʃɛʀʃ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recherchéiert) » **transitiv 1.** DE *recherchieren* • FR *faire des recherches sur* • EN *to research*

• **PT** *pesquisar* **Beispill** d'Etymologie vun deem Wuert muss seriö **recherchéiert** ginn » **intransitiv 2.** **DE** *recherchieren* • **FR** *faire des recherches, faire une enquête* • **EN** *to research, to do research* • **PT** *pesquisar, investigar* **Beispill** dee Journalist **recherchéiert** ëmmer ganz grëndlech fir seng Reportagen

rechnen [R'æɕnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerechent**) » **transitiv 1.** **DE** *rechnen, berechnen* [errechnen] • **FR** *calculer, compter* [déterminer en calculant, en comptant] • **EN** *to calculate* • **PT** *calcular, contar* [determinar por meio de cálculo, de contagem] **Beispiller** erkläer mer emol, wéi een d'Fläch vun engem Dräieck **rechent!**; vun haut u **gerechent**, sinn et nach fënnef Deeg bis mer an d'Vakanz fueren; ech hu kleng **gerechent** 20 Puer Schong [égs] [ech **hunn** op d'mannst 20 Puer Schong] **2.** **DE** *rechnen* [in Rechnung stellen] • **FR** *compter* [facturer] • **EN** *to count, to charge for* • **PT** *faturar* [incluir na fatura] **Beispill** d'Caissière huet vergiess, eng Tut Gromperen ze **rechnen** **3.** **DE** *rechnen* [veranschlagen] • **FR** *compter* [prévoir] • **EN** *to count, to allow* [to estimate] • **PT** *calcular* [prever] **Beispill** rechnen drai Tranchen Ham op de Kapp! **4.** **DE** *berechnen* [verlangen] • **FR** *demander* [comme prix, comme tarif] • **EN** *to ask, to charge* • **PT** *levar, pedir* [como preço] **Beispiller** den Handwierker **rechent** 20 Euro d'Stonn; wat **rechent** Dir fir Är Aarbecht? » **intransitiv 5.** **DE** *rechnen* [Zahlenaufgaben lösen] • **FR** *calculer* [faire des calculs] • **EN** *to do sums, to do arithmetic* • **PT** *calcular* [fazer cálculos] **Beispiller** wie vun iech Kanner ka gutt **rechnen?**; ech war ëmmer gutt am **Rechnen** **6.** rechne mat **mam Dativ** **DE** *rechnen mit* • **FR** *s'attendre à* [prévoir] • **EN** *to expect* [to be prepared for] • **PT** *contar com* [prever, imaginar] **Beispiller** mat esou vill Demonstranten **hat** d'Police net **gerechent**; mir **hate** mat guddem Wieder **gerechent**, mee et huet de ganzen Dag gereent **Synonym** gefaasst sinn op **7.** rechne mat **mam Dativ** **DE** *zählen auf, rechnen auf* • **FR** *compter sur* [espérer] • **EN** *to count on* [to rely on, to hope for] • **PT** *contar com* [esperar, desejar] **Beispill** ech **hat** fest mat dir **gerechent**, fir mer ze hëllef, an du hues mech am Plang gelooss! **Synonym** zielen op » **reflexiv 8.** **DE** *sich rechnen* [sich rentieren] • **FR** *être rentable, rapporter* • **EN** *to be profitable* • **PT** *ser rentável* [dar lucro] **Beispill** dat Investissement **rechent** sech net **Synonymmen** sech rentéieren, sech bezuelt maachen

i Verben, déi **rechnen** als Basis **hunn**: **arechnen**, **ausrechnen**, **ëmrechnen**, **héichrechnen**, **matrechnen**, **norechnen**, **ofrechnen**, **urechnen**, **virrechnen**, **zesummerechnen** an **zourechnen**

Rechnung [R'æɕnuŋ] Femininum (Pluriel **Rechnungen**) **1.** **DE** *Rechnung* [Rechenvorgang] • **FR** *calcul* [opération] • **EN** *calculation, sum* [problem, question] • **PT** *cálculo* [operação] **Beispiller** de Schüler hat an der Prüfung just eng eenzeg **Rechnung** falsch; de Vendeur wollt eis uschmieren, mee seng **Rechnung** goug net op [égs] [de Vendeur wollt eis uschmieren, mee et ass em net gelongen] **2.** **DE** *Rechnung* [Kostenforderung] • **FR** *facture, note, addition* • **EN** *bill, invoice* [money owed] • **PT** *fatura, conta* [relação de despesas] **Beispiller** ech faerte ganz, de Schräiner mécht eis eng déck **Rechnung!**; d'Wieder huet eis e Stréch duerch d'**Rechnung** gemaach [égs] [d'Wieder huet eise Plang verhënnert!]; am Zirkus koumen d'Kanner op hir **Rechnung** [égs] [dat, wat am Zirkus gebuede gouf, huet d'Kanner zefridgestallt!]; mat deem Stonneloun kënnt den Hand-

wierker net op seng **Rechnung** [égs] [mat deem Stonneloun verdéngt den Handwierker näischt]; mir **hunn** d'**Rechnung** oui de Wiert gemaach! [égs] [mir hu gehandelt, oui e wictege Facteur oder eng wictege Persoun ze berücksichtigen] **Synonym** **Facture** **3.** **DE** *Rechnung* [Dokument] • **FR** *facture* [document] • **EN** *bill, invoice* [document] • **PT** *fatura, conta* [documento] **Beispill** verléier d'**Rechnung** net, soss kanns de herno näischt ëmtauschen! **Synonym** **Facture** **4.** **DE** *Rechnung* [Schätzung] • **FR** *estimation* [prévision] • **EN** *estimate, assessment* • **PT** *estimativa* [previsão] **Beispill** menger **Rechnung** no missten déi meescht Kommitteesmamberen averstane sinn

Recht [Ræɕt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Recht* [Gesamtheit der Gesetze] • **FR** *droit* [ensemble des lois] • **EN** *law* [body of law] • **PT** *direito* [conjunto das leis] **Beispill** dat Gesetz ass am Aklang mam europäesche **Recht** **2.** (Pluriel **Rechter**) **DE** *Recht* [festgelegtes, geregeltes Recht] • **FR** *droit* [légitimation, prérogative, autorisation] • **EN** *right* [legal or moral entitlement] • **PT** *direito* [legitimação, prerrogativa, autorização] **Beispiller** d'Aarbechter halen op d'Unerkennung vun hire **Rechter**; d'Locatairë sinn dacks net gutt iwwer hir **Rechter** a **Flichten** informéiert; mat där Kaart **hunn** ech d'**Recht**, gratis mam Bus ze fueren **3.** (kee Pluriel) **DE** *Recht* [persönlicher Anspruch] • **FR** *droit* [liberté personnelle] • **EN** *right* [personal entitlement] • **PT** *direito* [liberdade pessoal] **Beispiller** mat wat fir engem **Recht** kritiséiers du hie stänneg?; et ass mäi gutt **Recht**, mat menge Suen ze maachen, wat ech wëll!; ech kommen zu mengem **Recht!** [ech kréien dat, wat mer zousteet] **4.** **Recht** **hunn** op **mam** **Akkusativ** **DE** *Recht haben auf* • **FR** *avoir droit à* [pouvoir jouir de] • **EN** *to have a right to, to be entitled to* • **PT** *ter direito a* [poder gozar de] **Beispill** vill Studenten hu **Recht** op eng Bourse **5.** **Recht** **hunn** **DE** *Recht haben* • **FR** *avoir raison* • **EN** *to be right* • **PT** *ter razão* **Beispiller** du hues absolut **Recht**, wann s de dat sees; ech weess zwar net firwat, mee intuitiv ginn ech der **Recht** **6.** am **Recht** sinn **DE** *im Recht sein* • **FR** *être dans son droit* • **EN** *to be in one's rights* • **PT** *estar no seu direito* **Beispill** ech sinn iwverzeegt, datt ech am **Recht** sinn! **7.** zu **Recht** / mat **Recht** **DE** *zu Recht, berechtigterweise* • **FR** *à juste titre* • **EN** *rightly, with good reason* • **PT** *com razão* **Beispiller** du hues dech zu **Recht** opgereegt; d'Leit beschwéiere sech mat **Recht** iwwer dee ville Verkéier op der Haaptstrooss **8.** **Recht** kréien **DE** *Recht bekommen* • **FR** *obtenir gain de cause* • **EN** *to win one's case* • **PT** *ganhar a causa* **Beispill** an der Gerichtsaffär iwwer d'Irfschaft krute mir **Recht** **9.** (Pluriel **Rechter**, kee Singulier) **DE** *Abgaben, Gebühren* • **FR** *droits* [redevance] • **EN** *charges, dues* [for the purchase of rights] • **PT** *direitos* [taxa, contribuição] **Beispill** de Sender huet d'**Rechter** bezuelt, fir d'Weltmeeschterschaft ze iwverdroen

recht Adjektiv

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Rechteck [R'æɕdæɕk] Maskulinum (Pluriel **Rechtecken** / **Rechtecker**) **DE** *Rechteck* • **FR** *rectangle* • **EN** *rectangle* • **PT** *retângulo* **Beispiller** haut hu mer an der Schoul geleiert, wéi een d'Fläch vun engem **Rechteck** rechent; eise Gaart huet d'Form vun engem laangen, schmuele **Rechteck**

rechteckeg [R'æzdækəç] Adjektiv **DE** *rechteckig* • **FR** *rectangulaire* • **EN** *rectangular* • **PT** *retangular* **Beispill** deen Terrain gëtt a véier rechteckeg Bauplazen agedeelt

rechtfäerdeg [R'æçtfɛ:gdəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerechtfäerdeg) - Variant vun **ᵹ**rechtfertegen

rechtfertegen [R'æçtfɛrtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerechtfertegt) » **transitiv 1. DE** *rechtfertigen* • **FR** *justifier* [*trendre légitime*] • **EN** *to justify* • **PT** *justificar* [*tornar legítimo*] **Beispiller** aussergewéinlech Situatioune **rechtfertegen** aussergewéinlech Mëttelen; deng Kriticke sinn an dësem Fall net gerechtfertegt **Synonym** justifiéieren » **reflexiv 2. DE** *sich rechtfertigen* • **FR** *se justifier* • **EN** *to justify oneself* • **PT** *justificar-se* [*desculpar-se*] **Beispill** du brauchst dech net viru mir ze rechtfertegen, ech sinn net däi Chef

i Variant: rechtfäerdeg

rechtlech [R'æçtləç] Adjektiv **DE** *rechtlich* [*gesetzlich*] • **FR** *légal* [*juridique*] <Adverb *légalement*> • **EN** *legal* [*relating to law*] <Adverb *legally*> • **PT** *legal* [*juridico*] <Adverb *legalmente, por lei*> **Beispiller** en neit Gesetz soll de rechtliche Kader vun de Veräiner besser definéieren; säin Titel ass rechtlech geschützt **Synonymen** gesetzlech, legal

rechts [R'æçts] Adjektiv - Variant vun **ᵹ**riets

rechts [Ræçts] Adverb - Variant vun **ᵹ**riets

rechtsbënneg Adjektiv - Variant vun **ᵹ**rietsbënneg

Rechtsschreiwung [R'æçtʃ[raivun]] Femininum (Pluriel **Rechtsschreiwungen**) **DE** *Rechtschreibung, Orthografie* • **FR** *orthographe* • **PT** *ortografia* **Beispill** d'Rechtsschreiwung vu munche Sproochen ass komplizéiert **Synonym** Orthografie

rechtsgëlteg [R'æçtsgəltəç] Adjektiv - Variant vun **ᵹ**rechtsgülteg

rechtsgülteg [R'æçtsgyltəç] Adjektiv **DE** *rechtsgültig, rechtswirksam* • **FR** *valide, juridiquement valable* • **PT** *válido legalmente* **Beispiller** ass eng elektronesch Ënnerschrëft eigentlech rechtsgülteg?; ouni den Accord vun engem Erzéiungsberechtigten ass d'Ënnerschrëft vun engem Mineur net rechtsgülteg

i Variant: rechtsgëlteg

rechtskräfteg [R'æçtskræftəç] Adjektiv **DE** *rechtskräftig* • **FR** *qui a force de chose jugée* • **PT** *que transitou em julgado* **Beispill** wéi eng rechtskräfteg Urteeler ginn am Casier agedroen?

Rechtsmëttel Neutrum (Pluriel **Rechtsmëttelen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rechtsstaat Maskulinum (Pluriel **Rechtsstaaten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rechtsstat Maskulinum (Pluriel **Rechtsstaten**) - Variant vun **ᵹ**Rechtsstaat

Rechtsvirschrëft Femininum (Pluriel **Rechtsvirschrëften**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rechtwénkeleg [R'æçtvɛŋkələç] Adjektiv **DE** *rechtwinkelig* • **FR** *orthogonal, à angle droit* <Adverb *perpendiculairement*> • **EN** *right-angled* <Adverb *at a right angle*> • **PT** *ortogonal, retângulo* <Adverb *perpendicularmente*> **Beispiller** zeechen emol e rechtwénkelegen Dräieck!; déi zwou Stroosse stousse rechtwénkeleg openeen

Rechute Femininum (Pluriel **Rechuten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recidive Femininum (Pluriel **Recidiven**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

recidivéieren [Rɛsɪv'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recidivéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recidivist Maskulinum (Pluriel **Recidivisten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recidivistin Femininum (Pluriel **Recidivistinnen**) - weiblech Form vun **ᵹ**Recidivist

recitéieren [Rɛsɪ'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recitéiert) - Variant vun **ᵹ**rezitéieren

Réck [Rɛk] Maskulinum (Pluriel **Récker**) **1. DE** *Rücken* [*Körperteil*] • **FR** *dos* [*partie du corps*] • **EN** *back* [*part of the body*] • **PT** *costas* [*parte do corpo*] **Beispiller** dës Übung si gutt fir de Réck; kanns du um Réck schwammen?; d'nächst Woch ginn ech mam Réck operéiert; ech séizen am léifste mam Réck widder der Mauer; am Judo geet et drëm, fir de Géigner op de Réck ze leeën; ech hunn de Réck wéi, ech muss bei den Dokter; ech hu keng Aen um Réck! [ɛçs] Iech kann net alles gesinn; d'Schuddere si mir de Réck erfogelaf [ɛçs] Iech hu mech geschuddert; d'Hoer falen dem Meedche bis an de Réck [d'Meedchen huet ganz laang Hoer]; d'Coureure koume gutt virun, well se de Wand am Réck haten [d'Coureure koume gutt virun, well de Wand vun hanne geblosen huet]; hien huet e breede Réck [ɛçs] [hie ka viles erdroen]; hatt huet mir de Réck gestäipt [ɛçs] [hatt huet mir Mutt gemaach]; ech kréien de Réck wéi vum Kachkéis [ɛçs] Iech hunn de Kachkéis net gärl; ech si bal op de Réck gefall, wéi ech dat héieren hunn! [ɛçs] Iech war ganz paff, wéi ech dat héieren hunn; Merci, datt s de mer de Réck fräigehalen hues! [ɛçs] [Merci, datt s de mer et méiglech gemaach hues, mech op dat Wichtigst ze konzentréieren]; ech wäert schonn erauskréien, wat dir hanner mengem Réck geplangt hut! [ɛçs] Iech wäert schonn erauskréien, wat dir heemlech geplangt hut!; ech hätt ni geduecht, datt mäin eegene Brudder mer esou an de Réck géif falen [ɛçs] Iech hätt ni geduecht, datt mäin eegene Brudder mer op esou eng hannerlëschtteg Manéier géif schueden] **2. de** Réck dréien / de Réck kéieren **DE** *den Rücken kehren* • **FR** *tourner le dos à, se détourner de* • **EN** *to turn one's back on* • **PT** *virar as costas a* **Beispiller** den Noper ass bestëmmt rosen, en huet mer an der Strooss de Réck gekéiert; um Fest krute mer net vill mateneen ze schwätzen, well mer hunn eis de Réck gedréit [um Fest krute mer net vill mateneen ze schwätzen, well mer souze mat de Récker zueneen]; si huet hirer Partei de Réck gekéiert [si huet sech vun hirer Partei distanzéiert] **3. oppene Réck** **DE** *offener Rücken, Spina*

bífida • **FR** *spina-bífida* • **EN** *spina bifida* • **PT** *espinha bifida*
Beispill Kanner, déi mat engem oppene Réck op d'Welt kommen, hunn eng Feelbildung vum Muerch a vun der Wirbelsail **4. DE** *Rückseite* • **FR** *face arrière* • **EN** *back* [rear] • **PT** *traseiras, costas* **Beispiller** d'Haus läit mam Réck zur Haaptstrooss; iwwerem Plënneren ass de kleespere Réck vum Schaf gerass **5. DE** *Rücken* [Buchrücken] • **FR** *dos* [d'un livre] • **EN** *spine* [of a book] • **PT** *dorso* [de um livro] **Beispill** d'Bicher an der Bibliothéik sinn um Réck nummeréiert **6. DE** *Rückenlehne* • **FR** *dos, dossier* • **EN** *back* [of a chair] • **PT** *costas, encosto* **Beispill** de Réck vun dësem Stull ass net héich genuch

Réckbléck [R'ekblek] Maskulinum (Pluriel Réckblécker) **DE** *Rückblick* • **FR** *rétrospective* • **EN** *review* [of past events] • **PT** *retrospectiva* **Beispill** de Politiker ass a sengem Réckbléck op déi politesch schwierieg Theemae vum leschte Joer agaangen

réckelen [R'ekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geréckelt) » **transitiv 1. DE** *rücken, verrücken* • **FR** *déplacer, pousser* [changer de place] • **EN** *to move, to push* [to a different place] • **PT** *deslocar, mover* [mudar de sitio] **Beispill** wa mer den Dësch bei d'Mauer réckelen, komme mer besser laanscht **2. d'Auer** réckelen **DE** *die Uhrzeit umstellen* • **FR** *changer d'heure* • **EN** *to move the clock* [forward, back] • **PT** *mudar a hora* **Beispill** zweemol d'Joer gëtt d'Auer geréckelt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geréckelt) » **intransitiv 3. DE** *rücken* [wegrücken, Platz machen] • **FR** *se pousser, bouger* • **EN** *to move* [to make room] • **PT** *chegar-se para lá, mudar-se* **Beispiller** kanns de wannechgelift e bësse réckelen?; hatt ass mam Stull op d'Säit geréckelt

i Verben, déi **réckelen** als Basis hunn: ↗eraréckelen, ↗erausréckelen, ↗eriwwerréckelen, ↗ewechréckelen, ↗noréckelen an ↗zesummeréckelen

Recken [R'ækən] Eegennumm **DE** *Reckingen* • **FR** *Reckange* • **EN** *Reckange* • **PT** *Reckange* **Beispiller** ech wunnen zu Recken; fiert dëse Bus op Recken?

Reckendall [R'ækəndal] Eegennumm **DE** *Reckenthal* • **FR** *Reckenthal* • **EN** *Reckenthal* • **PT** *Reckenthal* **Beispiller** ech wunnen am Reckendall; fiert dëse Bus an de Reckendall?

Réckendeckung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Rücken-deckung* [Absicherung, Unterstützung] • **FR** *soutien, appui* [dans une situation à risque] • **PT** *suporte, apoio* [numa situação de risco] **Beispill** d'Aarbechter konnte bei hirem Streik op d'Réckendeckung vun de Gewerkschaften zielen **Synonym** Ënnerstëtzung

Reckener Barrière [R'ækəneb'arjɛ:R] Eegennumm **DE** *Reckange-Barrière* • **FR** *Reckange-Barrière* • **EN** *Reckange-Barrière* • **PT** *Reckange-Barrière* **Beispiller** ech wunnen op der Reckener Barrière; fiert dëse Bus op d'Reckener Barrière?

Reckeng op der Mess [R'ækəngopdɛm'æs] Eegennumm **DE** *Reckingen* • **FR** *Reckange-sur-Mess* • **EN** *Reckange-sur-Mess* • **PT** *Reckange-sur-Mess* **Beispiller** ech wunnen zu Reckeng op der Mess; fiert dëse Bus op Reckeng op der Mess?

Réckewirbel [R'ekəvi:ɐbəl] Maskulinum (Pluriel Réckewirbelen) - Variant vun ↗Réckewirbel

Réckewirbel [R'ekəvirbəl] Maskulinum (Pluriel Réckewirbelen) **DE** *Rückenwirbel* [Brust- und Lendenwirbel] • **FR** *vertèbre dorsale* • **EN** *vertebra* [thoracic and lumbar] • **PT** *vértebra* [torácica e lombar] **Beispill** wéi ech an der Trap gefall sinn, hunn ech mer e puer Réckewirbele getéitscht

i Variant: Réckewirbel

Réckfall [R'ekfal] Maskulinum (Pluriel Réckfäll) **DE** *Rückfall* • **FR** *rechute, récidence* • **PT** *recáida, recidiva* **Beispill** nodeem et mat menger Mamm kuerz biergop goug, krut se bei hirer Longenentzündung e Réckfall

réckfällig [R'ekfæləç] Adjektiv **DE** *rückfällig* • **FR** *faisant une rechute, récidiviste* • **EN** *recidivist* • **PT** *tendo uma recaída, reincidente* **Beispiller** e puer Méint no senger Entzéiungskuer ass den Alkoholiker réckfällig ginn; d'Zuel vun de réckfälligen Täter ass déi lescht Joren an d'Luucht gaangen

Réckfluch [R'ekfluch] Maskulinum (Pluriel Réckfluch) **DE** *Rückflug* • **FR** *vol retour* • **PT** *voo de regresso* **Beispill** well eise Réckfluch eréischt owes spéit ass, kënnen mer och nach vum leschten Dag vun der Vakanz profitieren

Réckflug [R'ekfluch] Maskulinum (Pluriel Réckflüg) - Variant vun ↗Réckfluch

Réckgang [R'ekgəŋ] Maskulinum (Pluriel Réckgäŋg) **1. DE** *Rückgang* • **FR** *baisse, diminution* • **EN** *drop, decline* • **PT** *diminuição, queda, descida* **Beispill** mir haten d'lescht Joer e lichte Réckgang vun der Aarbechtslossegkeet **2. DE** *Rückwärtsgang* [eines Getriebes] • **FR** *marche arrière* [d'une boîte de vitesses] • **EN** *reverse gear* • **PT** *marcha-atrás* [de uma caixa de velocidades] **Beispill** bei mengem alen Trakter spréngt de Réckgang ëmmer eraus

i Variant: Réckgank

réckgäŋgeg [R'ekgæŋgɛç] Adjektiv réckgäŋgeg maachen **DE** *rückgängig machen* • **FR** *annuler* • **EN** *to cancel, to annul* • **PT** *anular* **Beispiller** et ass schwéier, dësen Handel réckgäŋgeg ze maachen; déi Decisioun gouf vum Komitee réckgäŋgeg gemaach

Réckgank [R'ekgəŋk] Maskulinum (Pluriel Réckgäŋg) - Variant vun ↗Réckgang

Réckgrat Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reckingerhaff [Rækjŋɛh'af] Eegennumm **DE** *Reckingerhof* • **FR** *Reckingerhof* • **EN** *Reckingerhof* • **PT** *Reckingerhof* **Beispiller** ech wunnen um Reckingerhaff; fiert dëse Bus op de Reckingerhaff?

Réckkräiz [REK'R'æ:its] Neutrum (Pluriel Réckkräizer) **DE** *Kreuz* [Teil des Rückens] • **FR** *reins, bas du dos* • **EN** *lower back* • **PT** *parte inferior das costas* **Beispill** esou eng uerg Péng am Réckkräiz kann op e Bandscheiwenvirfall hindeiten

réckleefeg [R'ekle:fəç] Adjektiv **DE** *rückläufig* [Zahl] • **FR** *en baisse, à la baisse, en régression* • **EN** *declining, falling* • **PT** *em baixa, em declínio, regressivo* **Beispiller** d'Zuel vun den Doudesaffer bei den Autosaccidenter ass licht réckleefeg; déi offiziell Statistike vun de

Gebuerte weisen eng réckleefeg Tendenz

Réckmeldung [R'ekmældʊŋ] Femininum (Pluriel Réckmeldungen) DE Rückmeldung, Feedback • FR *feedback*, *retour d'opinion* • EN *feedback* • PT *retorno de informação*, *feedback* **Beispill** mir wiere frou, wa mer vun iech eng Réckmeldung kréichen, wéi et iech gefall huet **Synonym** Feedback

Réckpass [R'ekpas] Maskulinum/Femininum (Pluriel Réckpassen / Réckpäss) DE Rückpass • FR *passé en retrait* • EN *back pass* • PT *passé para trás* **Beispill** d'Verteidegerin huet eng Réckpass iwwer den hallwen Terrain gemaach

Réckruffaktioun [R'ekrufaksjəʊŋ] Femininum (Pluriel Réckruffaktiounen) DE Rückrufaktion • FR *campagne de rappel [d'un produit]* • PT *campanha de recolha [de um produto]* **Beispill** wéinst engem Problem mat de Bremsen huet de Constructeur fir Ären Autosmodell eng Réckruffaktioun lancéiert **Synonym** Rappel

Récksäit [R'ekzæ:it] Femininum (Pluriel Récksäiten) DE Rückseite • FR *verso*, *dos* • EN *back [of a page]*, *verso* • PT *verso [face oposta à da frente]* **Beispiller** op der Récksäit vun der Invitatioun stoungen e puer biografesch Informatiounen iwwer de Riedner; d'Sécherheetnummer vun Ärer Kreditkaart fannt Der op der Récksäit

Réckschlag [R'ekʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Réckschléi) DE Rückschlag [Widrigkeit, Missgeschick] • FR *revers [de fortune]* • EN *setback* • PT *revés [da sorte]* **Beispill** mir hunn eis durch dee klenge Réckschlag net ennerkréie gelooss

Réckschrétt [R'ekʃræt] Maskulinum (Pluriel Réckschrétt) DE Rückschritt • FR *pas en arrière*, *régression* • EN *retrograde step*, *step backwards [change for the worse]* • PT *passo retrógrado*, *retrocesso [mudança para pior]* **Beispiller** d'Organisatioun huet viru Réckschrétt am Beräich vun de Mënscherechter gewarnt; dat neit Gesetz ass gewässeremoossen e Réckschrétt an d'viregt Joerhonnert

Récksëtz [R'ekzəts] Maskulinum (Pluriel Récksëtzer) DE Rücksitz • FR *banquette arrière* • EN *back seat* • PT *banco traseiro* **Beispill** op mengem Récksëtz ass Plaz fir dräi Passagéier **Synonym** hënneschte Sëtz

Récksiicht [R'ekzi:çt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rücksicht

récksiichtslos [R'ekzi:çtslo:s] Adjektiv - Variant vun ↗rücksichtslos

Réckspigel [R'ekʃpizəl] Maskulinum (Pluriel Réckspigelen) DE Rückspiegel • FR *retrovisseur* • EN *rear-view mirror* • PT *retrovisor* **Beispill** wien huet mer de Réckspigel verstellt?

Récksprouch [R'ekʃpro:χ] Femininum (kee Pluriel) **1.** no Récksprouch mat **mam Dativ** DE nach Rücksprache mit • FR *après concertation avec* • EN *after consultation with* • PT *após consulta de*, *após concertação com* **Beispill** no Récksprouch mat den Autoritéiten huet den Organisateur de Festival aus Sécherheetsgrënn ofgesot **2.** Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat **mam Dativ** DE Rücksprache halten mit, Rücksprache

nehmen mit • FR *se concerter avec* • EN *to confer with*, *to consult* • PT *consultar*, *combinar com* **Beispiller** dat kann ech net eleng decidéieren, do muss ech Récksprouch mat menger Cheffin halen; de Garagist huet mam Client Récksprouch geholl, ier en dat deiert Ersatzstéck bestallt huet **Synonym** sech ofschwätzen

Réckstand [R'ekʃtant] Maskulinum (Pluriel Réckstänn) (am) Réckstand DE (im) Rückstand • FR (en) *retard* • EN (in) *arrears* • PT (em) *atraso* **Beispiller** de Locataire ass zwee Méint mam Loyer am Réckstand; de leschte Coureur hat aacht Minutte Réckstand op de Peloton

réckstänneg [R'ekʃtæneç] Adjektiv **1.** DE *rückständig [unterentwickelt]* • FR *arriéré [en retard sur son époque]* • PT *atrasado [ultrapassado em relação à sua época]* **Beispiller** d'Revolutioun huet aus deem réckstänneg Land e moderne Staat gemaach; esou e réckstänneg Betrib ass der Konkurrenz net méi gewuess **2.** DE *rückständig [rückschrittlich]* • FR *rétrograde [réactionnaire]* • EN *reactionary*, *conservative [unprogressive]* • PT *retrógrado [reacionário]* **Beispiller** ech hätt net gemengt, datt s de esou réckstänneg wiers, wann et em d'Roll vun der Fra geet!; an der Schoul kënnt Dir net méi mat esou réckstänneg Methode schaffen!; wéi kann eng Partei nëmmen esou réckstänneg Iddie verrieden?

Réckstau Maskulinum (Pluriel <seelen> Réckstauen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Réckstrang [R'ekʃtr'ɑŋ] Maskulinum (Pluriel Récksträng) - Variant vun ↗Réckstrank

Réckstrank [R'ekʃtr'ɑŋk] Maskulinum (Pluriel Récksträng) DE Rückgrat, Wirbelsäule • FR *colonne [vertébrale]* • PT *coluna [vertebral]* **Beispiller** de Kiné huet mer gewisen, wéi ech schwéier Saache kann hiewen, ouni de Réckstrank ze belaaschten; d'Eisebunn ass de Réckstrank vum öffentlechen Transport [d'Eisebunn ass dat zentraalt Element vum öffentlechen Transport] **Synonym** Wirbelsail

i Variant: Réckstrang

Récktrëtt [R'ektrət] Maskulinum (Pluriel Récktrëter) DE Rücktritt • FR *démission*, *retrait* • EN *resignation*, *withdrawal* • PT *demissão*, *desistência* **Beispiller** mat sengem Récktrëtt huet de Minister vill Diskussiounen ausgeléist; säi Manager wollt näischt iwwer de Récktrëtt vum Coureur soen

Réckwee [R'ekve:] Maskulinum (Pluriel Réckweeër) DE Rückweg • FR (chemin de) *retour*, (trajet de) *retour* • EN *way back [return trip]* • PT *caminho de volta*, *regresso* **Beispiller** de Guide huet um Réckwee e puer Ofkierzunge geholl, well mer all midd waren; um Réckwee aus der Vakanz hat eise Bus eng Pann **Synonymmen** Retour, Wee fir zeréck

Réckwéi [R'ekvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) DE Rückenschmerzen • FR *mal de dos* • EN *backache*, *back pain* • PT *dores de costas* **Beispill** hie klot schonn zënter Joren iwwer Réckwéi

réckwierkend [R'ekvi:çkənt] Adjektiv DE *rückwirkend [zeitlich]* • FR *rétroactif* <Adverb *retroactivement*, *avec effet rétroactif*> • PT *retroativo* <Adverb *retroativamente*, *com efeito retroativo*> **Beispiller** eng réckwierkend

end Besteierung vun der Pai ass prinzipiell net erlaabt; d'Ofschafe vun de steierleche Virdeeler gëllt net réckwierkend; déi betraffe Stéit kréien déi staatlech Bähëllef réckwierkend op den 1. Januar ausbezuellet **Synonym** retroaktiv

Recolte [REK'olt] Femininum (Pluriel Recolten) **1. DE** Ernte [das Ernten] • **FR** récolte [cueillette, ramassage] • **EN** harvest [process] • **PT** colheita [apanha] **Beispill** wéinst dem ville Ree sinn d'Bauere mat der **Recolte** hannendran **2. DE** Ernte [Ernteergebnis] • **FR** récolte [produits récoltés] • **EN** harvest [yield, crop] • **PT** colheita [produtos colhidos] **Beispiller** déi zwou lescht **Recoltë** sinn zimmlech moer ausgefall; d'Bauere konnte sech dëst Joer iwwer eng excellent **Recolte** freeën

Recommandatioun [REKOMã:dãsj'əʊn] Femininum (Pluriel Recommendationen) **1. DE** Empfehlung [Rat] • **FR** recommandation [proposition] • **EN** recommendation [suggestion] • **PT** recomendação [proposta] **Beispill** op **Recommandatioun** vum Buergermeeschter gouf dee jonke Schoulmeeschter gläich ugestallt **Synonym** Empfehlung **2. DE** Empfehlungsschreiben • **FR** lettre de recommandation • **EN** letter of recommendation • **PT** carta de recomendação **Beispill** fir déi Plaz ze kréien, brauch een eng Rei vu **Recommandatiounen**

Recommandé [REKOMã:d'e:] Maskulinum (Pluriel Recommandéen) **DE** Einschreiben [eingeschriebener Brief] • **FR** lettre recommandée • **EN** registered letter • **PT** carta registada **Beispill** mir kruten e **Recommandé** vun der Bank **Synonymen** ageschriwwene Brëif, Lettre recommandée

recommandéieren [REKOMã:d'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recommandéiert) » **transitiv DE** empfehlen [raten zu] • **FR** recommander [conseiller] • **EN** to recommend • **PT** recomendar [aconselhar] **Beispill** ech kann Iech deen Dokter nëmme **recommandéieren!** **Synonym** empfehlen

Reconfinement [REKõ:finəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Reconfinementer) **DE** erneute Ausgangssperre, erneute Ausgangsbeschränkung • **FR** reconfinement • **PT** confinamento, novo confinamento **Beispill** wann d'Zuel vun den Neinfektiounen nees staark klëmmt, ass e **Reconfinement** net auszuschléissen

Reconvalescence [REKõ:vales'ã:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Genesung, Rekonvaleszenz • **FR** convalescence [processus de guérison] • **EN** convalescence • **PT** convalescência **Beispill** no deem schlëmmen Accident huet d'Patientin eng laang **Reconvalescence** virun sech

Recours [REK'U:R] Maskulinum (Pluriel Recoursen) **DE** Einspruch, Berufung • **FR** recours [procédure judiciaire] • **EN** objection, appeal • **PT** recurso [processo judicial] **Beispiller** mir hunn iwwer eis Affekotin e **Recours** géint d'Decisioun vum Schäfferot ugemellt; bei dëser Instanz ass kee **Recours** méi méiglech

recrutéieren [REKRYT'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recrutéiert) - Variant vun ↗ **rekrutéieren**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **recrutéieren / rekrutéieren**

Recrutement Maskulinum (Pluriel Recrutementen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Recteur Maskulinum (Pluriel Recteurs) - Variant vun ↗ **Rekter**

Rectificatif Maskulinum (Pluriel Rectificativen) **DE** Berichtigung, Richtigestellung • **FR** rectificatif • **PT** retificação [correção, emenda] **Beispill** well am Communiqué deels falsch Auerzäite stoungen, hu mir e **Rectificatif** un d'Press geschéckt

Recto [R'ækto:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Rectoen) **DE** Recto, Vorderseite • **FR** recto • **PT** frente [de uma folha de papel] **Beispill** de Logo vun der Firma gehéiert op de **Recto** vum Flyer

recto verso [R'ækto:v'ERSO:] Adverb **DE** beidseitig [Druckverfahren] • **FR** recto verso • **EN** double-sided, on both sides • **PT** frente e verso **Beispiller** mat dëser Imprimante kann een och **recto verso** printen; kopéier alles **recto verso**, da brauche mer manner Pabeier

Rectrice Femininum (Pluriel Rectricen) - Variant vun ↗ **Rektorin**

Reçu [RƏS'y:] Maskulinum (Pluriel Reçuen) **DE** Quitting [Zahlungsnachweis] • **FR** reçu, quittance • **EN** receipt • **PT** recibo [comprovativo de pagamento] **Beispill** looss der e **Reçu** ginn, wann s de boer bezils! **Synonymen** Quittung, Quittance

recuperéieren [REKYPƏ'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recuperéiert) » **transitiv 1. DE** wiederbekommen, zurückbekommen • **FR** récupérer [retrouver, reprendre] • **EN** to get back, to recover • **PT** recuperar [voltar a ter, reaver] **Beispill** no laangem Gedeessems konnte mer eis Wallissen um Flughafe **recuperéieren 2. DE** wiederverwerten, wiederverwenden • **FR** récupérer [réutiliser] • **EN** to reuse, to recycle • **PT** recuperar [reaproveitar] **Beispill** déi nei Anlag **recuperéiert** e groussen Deel vun der Hëtzt aus den Ofgasen » **intransitiv 3. DE** sich erholen, wieder zu Kräften kommen • **FR** récupérer [reprendre des forces] • **EN** to recover, to recuperate • **PT** recuperar [retomar as forças] **Beispiller** no enger Course **recuperéieren** d'Coureuren am beschte mat enger gudder Massage; no menger Infektioun mam Covid-19 huet et e puer Méint gedauert, bis ech komplett **recuperéiert** hat **Synonym** sech eruelen

recyclen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recycelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Recyclage [RƏSIKl'a:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Recycling • **FR** recyclage [des matières] • **EN** recycling • **PT** reciclagem [de materiais] **Beispill** de Ministère huet eng Broschür iwwer de **Recyclage** erausginn **Synonym** Recycling

recycléierbar [RƏSIKl'ziəba:r] Adjektiv **DE** recycelbar • **FR** recyclable • **EN** recyclable • **PT** reciclável **Beispill** deen Emballage ass **recycléierbar**

recycléieren [RƏSIKl'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recycleiert) » **transitiv DE** recyceln • **FR** recycler [des matières] • **EN** to recycle • **PT** reciclar [materiais] **Beispill** Glas a Pabeier ginn agesammelt, fir **recycleiert** ze ginn

Recycling [Ri's'aɪkliŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Recycling • **FR** recyclage [des matières] • **EN** recycling • **PT** reciclagem [de materiais] **Beispiller** de Ministère huet eng Broschür iwwer de Recycling erausginn; ech fueren eemol d'Woch op de Recycling (ech fueren eemol d'Woch an de Recyclingszenter) **Synonym** Recyclage

Recyclingszenter [Ri's'aɪkliŋstsænte] Maskulinum (Pluriel Recyclingszentere) **DE** Abfallentsorgungsanlage, Recyclinganlage • **FR** centre de recyclage • **EN** recycling centre • **PT** centro de reciclagem **Beispiller** am Recyclingszenter steet de Container fir Textilien niewent deem fir d'Glas; am Recyclingszenter gétt et och e Container fir Bauschutt

i Variant: Recyclingzenter

Recyclingzenter [Ri's'aɪkliŋstsænte] Maskulinum (Pluriel Recyclingzentere) - Variant vun **Recyclingszenter**

Redactrice [Rə'daktʁ'is] Femininum (Pluriel Redactrices) - weiblech Form vun **Redakter**

Redakter [Rə'dakte] Maskulinum (Pluriel Redakteren) **1.** **DE** Redakteur • **FR** rédacteur [journaliste] • **EN** sub-editor, writer [journalist] • **PT** redator [jornalista] **Beispill** hien ass Redakter bei enger Dageszeitung **2.** **DE** Verwaltungsbeamter (des mittleren Dienstes) • **FR** fonctionnaire (de la carrière moyenne) • **EN** civil servant [middle-grade] • **PT** funcionário (da carreira de grau 2) **Beispill** mäi Cousin mécht de Concours fir d'Karriär vum Redakter

Redaktesch [Rə'daktəʃ] Femininum (Pluriel Redakteschen) - weiblech Form vun **Redakter**

Redaktioun [Rə'daksj'əʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Redaktion [das Redigieren] • **FR** rédaction [action de rédiger] • **EN** editing, writing • **PT** redação [ato de redigir] **Beispill** et hunn dräi Leit un der Redaktioun vun deem Text matgeschafft **2.** (Pluriel Redaktiounen) **DE** Redaktion [Abteilung] • **FR** rédaction [service d'un média] • **EN** editorial department • **PT** redação [seccção] **Beispill** ech maachen e Stage an der Redaktioun vun enger grousser Dageszeitung

redefinieren [Rə'defi'n'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé redefinéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rediffusioun Femininum (Pluriel Rediffusiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

redigieren [Rə'diʒ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé redigéiert) » **transitiv** **DE** verfassen • **FR** rédiger • **EN** to write, to compose, to draw up • **PT** redigir **Beispill** bei eis am Land ginn d'Gerichtsurteeler op Franséisch redigéiert **Synonym** verfaassen

Redon [R'ədɔ:] Maskulinum (Pluriel Redonen) **DE** Drainageschlauch [in der Medizin] • **FR** drain [médical] • **EN** drain [in medicine] • **PT** drenar [medicinal] **Beispill** no menger Operatioun hat ech nach e puer Deeg e Redon an der Wonn **Synonym** Drain

redressieren [Rə'dræs'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé redresséiert) » **transitiv** **1.** **DE** be-

richtigen, richtigstellen • **FR** redresser [rectifier] • **EN** to redress [to rectify] • **PT** corrigir, retificar **Beispill** dee bedauerlechen Iertum gouf an der Tëschenzäit redresséiert **2.** **DE** sanieren [verbessern] • **FR** redresser [améliorer] • **EN** to redress [to remedy, to improve] • **PT** endireitar [recuperar] **Beispill** d'Regierung versicht, déi katastrophal finanziell Situatioun ze redresséieren

Reduktioun [Rə'duksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reduktiounen) **1.** **DE** Ermäßigung • **FR** réduction [remise] • **EN** reduction [lower price] • **PT** desconto [redução no preço] **Beispill** a verschiddene Geschäfte kritt een eng Reduktioun, wann ee boer bezilt **2.** **DE** Reduktion [Minderung] • **FR** réduction [diminution] • **EN** reduction [decrease] • **PT** redução [diminuição] **Beispill** en explizitt Zil vun der Reform ass d'Reduktioun vun de Käschten **Synonym** Reduzéierung

redundant Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

reduzieren [Rə'duts'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reduzéiert) » **transitiv** **1.** **DE** reduzieren, verringern, einschränken • **FR** réduire [diminuer] • **EN** to reduce [to decrease] • **PT** reduzir [diminuir] **Beispiller** d'Regierung huet d'Ausgabe vum Staat reduzéiert; wann d'Visièr vum Helm zerkräazt ass, ass dem Motocyclist seng Siicht reduzéiert; mir versichen, mat eise reduzéierte Mëttelen eens ze ginn **2.** reduzieren op **mam Akkusativ** **DE** zurückführen auf [zusammenfassen] • **FR** réduire à [en résumant] • **EN** to reduce to [to summarize] • **PT** reduzir a [resumindo] **Beispill** déi ganz Argumentatioun léisst sech op ee Saz reduzéieren **3.** **Gastronomie** **DE** einkochen, reduzieren • **FR** réduire • **EN** to reduce • **PT** reduzir **Beispill** fir datt se méi Goût kritt, muss een dës Zooss reduzéieren » **reflexiv** **4.** **DE** sich verringern • **FR** se réduire [diminuer] • **EN** to decrease • **PT** reduzir-se [diminuir] **Beispill** den Ecart tëschent deenen Aarmen an deene Rächen huet sech reduzéiert **5.** **DE** sich reduzieren auf, sich beschränken auf • **FR** se réduire à • **EN** to be reduced to, to be limited to • **PT** reduzir-se a [limitar-se a] **Beispill** d'Zesummenaarbecht tëschent deenen zwou Gemenge reduzéiert sech op eng Reinioun am Joer

Reduzéierung [Rə'duts'ziəʁən] Femininum (Pluriel Reduzéierungen) **DE** Reduzierung [Minderung] • **FR** réduction [diminution] • **EN** reduction [decrease] • **PT** redução [diminuição] **Beispill** en explizitt Zil vun der Reform ass d'Reduzierung vun de Käschten **Synonym** Reduktioun

Reebësch [R'e:bəʃ] Maskulinum (Pluriel Reebësch-er) **DE** Regenwald • **FR** forêt humide, forêt pluviale • **EN** rainforest • **PT** floresta húmida, floresta pluvial **Beispill** den tropesche Reebësch ass wichteg fir eise Klima

Reebou [R'e:bəʊ] Maskulinum (Pluriel Reebéi) **DE** Regenbogen • **FR** arc-en-ciel • **EN** rainbow • **PT** arco-íris **Beispill** d'Kanner hunn d'Faarwe vum Reebou bewonert

Reeboufrell Femininum (Pluriel Reeboufrellen) Oncohyinchus mykiss - Variant vun **Reeboufrell**

Reeboufrell Femininum (Pluriel Reeboufrellen) Oncohyinchus mykiss **1.** **DE** Regenbogenforelle [Tier] • **FR** truite arc-en-ciel [animal] • **EN** rainbow trout [animal] • **PT**

truta-arco-iris [animal] **Beispill** zu Lëtzebuerg kommen d'**Reeboufrelle** meeschtens aus enger Züchterei **2. DE** Regenbogenforelle [Nahrungsmittel] • **FR** *truite arc-en-ciel* [aliment] • **EN** *rainbow trout* [food] • **PT** *truta-arco-iris* [alimento] **Beispill** schmaacht Reeboufrell eigentlech anescht ewéi Baachfrell?

i Variant: Reeboufrell

Reech [RE:ʁ] Maskulinum (Pluriel Reecher) **DE** *Rechen, Harke* • **FR** *râteau* [instrument de jardinage] • **EN** *rake* • **PT** *ancinho* **Beispill** géi sich de Reech a schär d'Blieder zesummen!

i Variant: Riech

reechen [R'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereecht) » **transitiv 1. DE** *reichen* [geben] • **FR** *passer* [donner, tendre] • **EN** *to pass* [to give, to hand] • **PT** *passar* [dar, estender] **Beispiller** kann ee mir wannechgelift d'Salz an de Peffer reechen?; de Léierbouf huet sengem Patron d'Handwierksgechiech gereecht » **intransitiv 2. reechen** (bis) **DE** *langen* (bis) [reichen können] • **FR** *arriver à* (toucher), *réussir à* atteindre • **EN** *to be able to reach* [to be able to grasp, to be able to touch] • **PT** *conseguir alcançar, chegar a* [conseguir tocar] **Beispiller** ech reechen net esou héich, kanns du mer d'Wallis vum Schaf erofhuelen?; hie reecht mat de Fangerspëtze bis un de Plaffong **3. reeche** bis **DE** *reichen bis* [sich erstrecken bis] • **FR** *aller jusque* [s'étendre jusque] • **EN** *to reach* [to extend to] • **PT** *ir até, chegar a* [estender-se até] **Beispiller** eisen Terrain reecht bis un de Wee; meng kleng Schwëster reecht mer scho bis un d'Schëller **Synonym** goe bis

i Verben, déi **reechen** als Basis hunn: **areechen**, **erareechen**, **erausreechen**, **eriwwerreechen**, **eropreechen**, **noreechen**, **virureechen**, **weiderreechen** an **zeréckreechen**

reechen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereecht) » **transitiv 1. DE** *harken, rechen* • **FR** *râtelier, râ-tisser* • **EN** *to rake* • **PT** *ancinhar, limpar com ancinho* **Beispill** ech reechen d'Blieder beieneen op e Koup » **intransitiv 2. DE** *harken, rechen* • **FR** *râtelier, râ-tisser* [travailler avec un râteau] • **EN** *to rake* • **PT** *passar com o ancinho, trabalhar com o ancinho* **Beispill** ech hunn de Gaart gegruewen, elo muss ech nach reechen

i Verben, déi **reechen** als Basis hunn: **areechen**, **erareechen**, **erausreechen**, **eriwwerreechen**, **eropreechen**, **noreechen**, **virureechen**, **weiderreechen** an **zeréckreechen**

i Variant: riechen

reecheren [R'e:çəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereechert) » **transitiv DE** *räuchern* • **FR** *fumer* [des aliments] • **EN** *to smoke* [food] • **PT** *fumar, defumar* [alimentos] **Beispiller** d'Hamen an d'Zoossisse ginn an engem Reezhaische gereechert; als Entrée gouf et gereechert Frell **Synonym** reezen

Reedel [R'e:dəl] Maskulinum (Pluriel Reedelen) **DE** *Riegel* [Verschluss] • **FR** *verrou* [serrure] • **EN** *bolt* [on a door] • **PT** *ferrolho* [tranqueta] **Beispill** vergiess net, de Reedel vun der Kellerdier anzemaachen!

Reedelchen [R'e:dəlçən] Maskulinum (Pluriel Reedelcher) - Diminutivform vun **Reedel**

Reeducatioun [RE:edykaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Reeducatiounen) **DE** *Rehabilitation, Reha* [eines Patien-

ten] • **FR** *rééducation* [d'un patient] • **EN** *rehabilitation* [after illness or injury] • **PT** *reeducação, reabilitação* [muscular e psíquico] **Beispill** no sengem Hiereschlag huet de Patient duerch d'**Reeducatioun** nees geléiert goen

Reeër [R'e:ɛ] Maskulinum (Pluriel Reeër / Reeëren) **Ardeidae DE** *Reiher* • **FR** *héron* • **EN** *heron* • **PT** *garça* [ave] **Beispiller** e **Reeër** huet mengem Monni seng schéinste Fësch aus dem Weier geholl; zu Lëtzebuerg ginn et vill verschidden Aarte **Reeër**

i Variant: Reier

Reeërint [R'e:ɛint] Femininum (Pluriel Reeërinten) **Aythya fuligula DE** *Reiherente* • **FR** *fuligule morillon* • **EN** *tufted duck* • **PT** *zarro-negrinha* **Beispill** wéi laang bréien d'**Reeërinten**?

Reef [RE:f] Maskulinum (Pluriel Reefer) **1. DE** *Reifen* [Eisenband] • **FR** *cerceau* [de fixation] • **EN** *hoop* [metal band] • **PT** *aro* [de fixação] **Beispill** d'Faass gëtt mat dräi Reefer zesummegehale **2. DE** *Reifen* [für Spiel, für Dressur] • **FR** *cerceau* [jouet, accessoire] • **EN** *hoop* [toy, performance accessory] • **PT** *arco* [brinquedo, acessório] **Beispiller** d'Kanner jongléiere mat Reefer am Schoulhaff; de Léiw ass duerch de Reef gesprongen **3. DE** *Reif* [Haarreif] • **FR** *serre-tête* [pour maintenir les cheveux] • **EN** *hairband* • **PT** *bandolete* [para o cabelo] **Beispill** meng Frëndin huet dacks e faarwege Reef an den Hoer **4. DE** *Ring* [Schwimming] • **FR** *bouée* [gonflable] [anneau pour non nageurs] • **EN** *swim ring* • **PT** *boia* [insuflável] [anel para não nadadores] **Beispill** dat Klengt däerf nach net ouni Reef an d'Waasser goen **5. (kee Singulier) DE** *Ringe, Augenringe* • **FR** *cernes* [sous les yeux] • **EN** *ring, shadow* [under one's eyes] • **PT** *olheiras* **Beispill** meng Reefer ënner den Ae weisen, datt ech net gutt geschlof hunn

Reegel [R'e:zəl] Femininum (Pluriel Reegelen) **1. DE** *Regel* [Richtlinie, Vorschrift] • **FR** *règle* [principe, directive] • **EN** *rule* [principle, guideline, regulation] • **PT** *regra* [princípio, norma] **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg d'**Reegele** vum Komma geüübt; an dësem Haus leeën ech d'**Reegele** fest!; wann s de wëlls mat-spillen, da muss de dech un d'**Reegelen** halen!; et gëtt net vill **Reegelen** ouni Ausnam **2. DE** *Regel* [das Übliche] • **FR** *règle* [générale] • **EN** (general) *rule* • **PT** *regra* (geral) **Beispiller** weinstens e puer Kanner pro Famill, dat war fréier d'**Reegel**; meng Cheffin kënnt an der **Reegel** ze spéit op de Büro **3. DE** *Regel* [Menstruation] • **FR** *règles* [menstruation] • **EN** *period* [menstruation] • **PT** *período* [menstruação] **Beispiller** ech hu meng **Reegel** eng Woch méi spéit kritt ewéi gewéintlech; well hir **Reegel** esou staark ass, leit d'**Fra** stänneg ënner Eise-mangel **Synonym** Period

Reegelbluddung [R'e:zəbludʊŋ] Femininum (Pluriel Reegelbluddungen) **DE** *Regelblutung* • **FR** *saignements menstruels* • **EN** *menstrual flow* • **PT** *fluxo menstrual* **Beispill** d'Meedercher hunn hir éischt **Reegelbluddung** am Schnëtt mat zwielf Joer **Synonymmen** Menstruatioun, Period

reegelen [R'e:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereegelt) » **transitiv 1. DE** *regeln* [regulieren, steuern] • **FR** *régler, réguler* • **EN** *to regulate, to control* • **PT** *regular, regularizar* **Beispiller** den Thermostat reegelt d'Temperatur am Raum; d'Offer an d'Demande reegelen de Maart; well d'Luuchten op der

Kräizung net ginn, reegelt d'Police de Verkéier **2. DE** *regeln* [durch Vorschrift, durch Gesetz] • **FR** *réglementer* • **EN** *to regulate* [by rules and regulations] • **PT** *regulamentar* **Beispill** d'Juegd an d'Fëscherei si gesetzlech gereegelt **3. DE** *regeln* [klären] • **FR** *régler* [arranger] • **EN** *to settle* [to resolve] • **PT** *resolver* [solucionar] **Beispill** reegelt dee Problem ënner iech, ech hale mech léiw-er eraus! » **reflexiv 4. DE** *sich regeln* [sich klären] • **FR** *s'ar-ranger* [se régler] • **EN** *to sort itself out, to take care of it-self* • **PT** *resolver-se* [compor-se] **Beispill** maach der keng Gedanken, et wäert sech alles vum selwe reegelen!

reegelméisseg [R'e:zəlmɛisɛç] Adjektiv **1. DE** *regel-mäßig* [periodisch] • **FR** *régulier, périodique* [dans le temps] <Adverb *régulièrement*> • **EN** *regular, periodic* <Ad-verb regularly> • **PT** *regular, periódico* [no tempo] <Adverb regularmente> **Beispiller** duerch reegelméisseg Analyse vum Dréinkwaasser kéinte Krankheete verhënnert ginn; ech gi reegelméisseg bei den Zänndok-ter an d'Kontroll **2. DE** *regelmäßig* [harmonisch, gleich-mäßig] • **FR** *régulier* [dans sa forme, dans sa disposition] <Adverb *régulièrement*> • **EN** *regular, even* <Adverb evenly> • **PT** *regular* [harmonioso, uniforme] <Adverb de forma regular> **Beispiller** wat hues du eng schéin, reegelméisseg Schrëft!; no der Revisioun ass de Motor schéi reegelméisseg gelaf **3. DE** (grammatisch) *regelmäßig* • **FR** *régulier* [grammaticalement] • **EN** *regular* [grammatic-ally] • **PT** *regular* [gramaticalmente] **Beispill** déi reegelméisseg Verbe si lücht ze verhalen

reegelrecht [R'e:zəlrɛçt] Adjektiv **DE** *regelrecht* • **FR** *vrai, véritable* [qui mérite son nom] <Adverb carrément> • **EN** *downright, proper* <Adverb properly, really> • **PT** *ver-dadeiro* [digno desse nome] <Adverb verdadeiramente, completamente> **Beispiller** d'Resultater vun den Exame sinn eng reegelrecht Katastroph; mat de Bestëllunge vun eisem neie Buch goufe mer reegelrecht iwwer-rannt

Reegelung [R'e:zəluŋ] Femininum (Pluriel Reegelungen) **DE** *Regelung* • **FR** *règlement* [disposition réglementaire] • **EN** *regulation* • **PT** *regulamento* [dispo-sição regulamentar] **Beispill** déi nei Reegelung huet zu eng hefteger Kontrovers geféiert

Reegelwierk [R'e:zəlvɪ:çk] Neutrum (Pluriel Reegelwierker) **DE** *Regelwerk* • **FR** *recueil de règles, en-semble de règles* • **PT** *manual de regras, conjunto de re-gras* **Beispill** wéini een e Vokal muss verduebelen, gétt am Reegelwierk vun der Lëtzebuerger Orthografie erklärt

Reejackett [R'e:zəkæt] Femininum (Pluriel Reejack-etten) **DE** *Regenjacke* • **FR** *blouson imperméable* • **PT** *ca-saco impermeável* **Beispill** meng nei Reejackett ass zwar net besonnesch schéin, dofir awer waasserdicht

reell [RE:'æɫ] Adjektiv **1. DE** *reell, wirklich* • **FR** *réel* [vrai, fondé] • **EN** *real* [actual, existing in fact] • **PT** *real, ver-dadeiro* **Beispiller** et besteet e reelle Besoin u Crèchè-plazen; hatt huet eng reell Chance, den Examen ze packen **2. DE** *reell, redlich, ehrlich* • **FR** *honnête, correct* • **EN** *honest, fair* • **PT** *honesto, razoável* **Beispiller** deem Mann kanns de trauen, en ass reell; ech gi gär an dee Buttek akafen, do hu se reell Präisser

Reemantel [RE:m'antəl] Maskulinum (Pluriel Reemäntel) **DE** *Regenmantel* • **FR** *imperméable* • **EN** *rain-*

coat • **PT** *impermeável* **Beispill** mäi Reemantel muss frësch impregnéiert ginn

Reen [RE:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Regen* [Nie-derschlag] • **FR** *pluie* [précipitation] • **EN** *rain* • **PT** *chuva* [precipitação] **Beispiller** nom ville Reen huet d'Wieder sech gebessert; huel e Prabbeli mat, et gétt Reen!; ech hu Ree gelueden [ɛçs] Iech hunn d'Gefill, et gétt geschwë Reen; ech si granzeg!; du schneits e Gesiicht ewéi siwen Deeg Reen [ɛçs] Idu kucks granzeg dran; du kucks onglécklech dran!; du wäerts mech dach elo net am Ree stoe loossen! Idu wäerts mech dach elo net am Stach loossen!]

Reenchen [R'e:nçən] Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Reen

reeneg [R'e:nəç] Adjektiv **DE** *regnerisch* • **FR** *pluvieux* • **EN** *rainy* • **PT** *chuvoso, pluvioso* **Beispiller** no deene ree-negen Deeg ass de Wues gutt ukomm; äddi, bis soss e reenegen Dag! [ɛçs] [äddi, bis soss eng Kéier] **Synonym** reeneg

reenen [R'e:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereent) » **intransitiv** - onperséinlech **DE** *regnen* • **FR** *pleuvoir* • **EN** *to rain* • **PT** *chover* **Beispiller** et huet esou vill gereent, datt mir bannent e puer Minutte plätschnaass waren; et reent Reklamatiounen! [ɛçs] [et komme vill Reklamatiounen]

i Verb, dat reenen als Basis huet: ↗erareenen

reenereg [R'e:nərəç] Adjektiv **DE** *regnerisch* • **FR** *plu-vieux* • **EN** *rainy* • **PT** *chuvoso, pluvioso* **Beispill** ech fäerten, mer kréien dëst Joer e reenerge Summer **Synonym** reeneg

Reenert Eegennumm **1. DE** *Reenert* [Tierfabel des Lu-xemburgischen Schriftstellers Michel Rodange] • **FR** *Ree-nert* [fable animalière de l'écrivain luxembourgeois Mi-chel Rodange] • **PT** *Reenert* [fábula do escritor luxem-burguês Michel Rodange] **Beispill** de „Reenert“ géllt als eent vun de bedeitendste Wierker vun der Lëtze-buerger Literatur **2. DE** *Reenert* [Hauptfigur der „Re-enert“-Fabel] • **FR** *Reenert* [personnage principal de la fable „Reenert“] • **PT** *Reenert* [personagem principal da fábula Reenert] **Beispill** de Reenert ass nach laang kee Gudden, nawell steet en zum Schluss am Kinnek sen-ger Gonscht

reenreg [R'e:nrəç] Adjektiv - Variant vun ↗reenereg

Reerisiko Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Regenrisiko* • **FR** *risque de pluie, risque d'averse* • **PT** *risco de chuva* **Beispill** nodeem de Moie keng eenzeg Wollek um Himmel war, klëmmt géint der Mëtteg de Reerisiko

Rees [RE:s] Femininum (Pluriel Reesen) **DE** *Reise* • **FR** *voyage* [vers un lieu éloigné] • **EN** *trip, journey* • **PT** *viagem* [para um lugar distante] **Beispiller** mir hunn eis Rees dräi Méint am Viraus gebucht; meng Grousseltere maachen dëse Summer eng grouss Rees duerch Eu-ropa; wou geet d'Rees hin?; hien ass ëmmer op der Rees [ɛçs] [hien ass ëmmer ënnerweel; wat ass dat eng Rees, fir bei iech ze kommen!] [ɛçs] [wat ass dat wäit, fir bei iech ze kommen!]

Reesagence [R'e:zəzã:s] Femininum (Pluriel Reesagencen) **DE** *Reisebüro* • **FR** *agence de voyage* • **EN** *travel agent, travel agency* • **PT** *agência de viagens*

Beispiller eis **Reesagence** offrëiert fir d'Vakanz aacht nei Destinatiounen; d'nächst Joer buche mer eis Vakanz nees iwwer eng **Reesagence** **Synonymmen** Agence de voyage, Reesbüro

Reesäit [R'e:zæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wet-terseite, Windseite* • **FR** *face exposée aux intempéries [d'un édifice]* • **EN** *weather side, exposed side [of a building]* • **PT** *face exposta às intempéries [de um edifício]* **Beispill** mir loossen d'**Reesäit** vum Haus mat Leeë verkleeden

Reesapdiikt [R'e:zapdiikt] Femininum (Pluriel Reesapdikten) **DE** *Reiseapotheke* • **FR** *pharmacie de voyage* • **EN** *travel first-aid kit* • **PT** *farmácia de viagem* **Beispill** an eng **Reesapdiikt** gehéieren op d'mannst Plooschteren an e Mëttel géint Féiwer a Wéi

Reesbengel [R'e:sbæŋəl] Maskulinum (Pluriel Reesbengelen) **DE** *Spazierstock* • **FR** *canne (de randonnée)* • **EN** *walking stick* • **PT** *bengala (de passeio)* **Beispill** mä Bopi hält ëmmer säi **Reesbengel** mat, wann en an de Bësch padesäiere geet

Reesbureau [R'e:sby:RO:] Maskulinum (Pluriel Reesbureauen) - Variant vun ↗Reesbüro

Reesbüro [R'e:sby:RO:] Maskulinum (Pluriel Reesbüroen) **DE** *Reisebüro* • **FR** *agence de voyage* • **EN** *travel agent, travel agency* • **PT** *agência de viagens* **Beispill** eise **Reesbüro** offrëiert fir d'Vakanz aacht nei Destinatiounen **Synonymmen** Agence de voyage, Reesagence

Reesbus [R'e:sbus] Maskulinum (Pluriel Reesbussen / Reesbusser) **DE** *Reisebus* • **FR** *autocar, car* • **EN** *coach [bus]* • **PT** *autocarro de turismo* **Beispill** mir si mat engem ganz moderne **Reesbus** an d'Vakanz gefuer

Reeschauer [R'e:ʃaʊə] Femininum (Pluriel Reeschaueren) **DE** *Regenschauer* • **FR** *averse, ondée* • **EN** *rain shower* • **PT** *aguaceiro, chuva* **Beispill** um Radio hu se fir den Nomëtteg staark **Reeschauere** gemellt

reesen [R'e:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gereest) » **intransitiv 1.** **DE** *reisen* • **FR** *aller (en voyage), voyager* • **EN** *to travel* • **PT** *ir (de viagem), viajar* **Beispiller** mä Papp reest d'nächst Woch an Amerika; ech si mä Liewe laang gär gereest; hie reest de ganzen Dag duerch d'Stad ^[egs] [hien ass de ganzen Dag an der Stad ënnerweel **2.** ^[egs] **DE** *pilgern [gehen, sich begeben]* • **FR** *(devoir) aller, (devoir) se rendre* • **EN** *to traipse* • **PT** *(ter de) ir, (ter de) se dirigir* **Beispill** fir déi Geneemegung ze kréien, si mer vun engem Büro an deen anere gereest **Synonym** pilgeren

Verben, déi reesen als Basis hunn: ↗areesen, ↗ausreesen an ↗ureesen

Reesender [R'e:zəndə] Maskulinum (Pluriel Reesender) **DE** *Vertreter [Handelsvertreter]* • **FR** *représentant (de commerce)* • **EN** *sales representative* • **PT** *representante (comercial)* **Beispill** mä Papp ass **Reesender** bei engem Wäinhändler

Weiblech Form: ↗Reesendesch

Reesendesch [R'e:zəndəʃ] Femininum (Pluriel Reesendeschen) **DE** *Vertreterin [Handelsvertreterin]* • **FR** *représentante [de commerce]* • **PT** *representante (comercial) [mulher]* **Beispill** ech hunn d'Dier net opgemaach, wéi d'**Reesendesch** geschellt huet

Männlech Form: ↗Reesender

Reesgesellschaft Femininum (Pluriel Reesgesellschaften)

Hei entsteet en neien Artikel.

Reesgrupp [R'e:sgrup] Maskulinum/Femininum (Pluriel Reesgruppen) **DE** *Reisegruppe* • **FR** *groupe de voyageurs* • **EN** *tour group, tourist party* • **PT** *grupo de viajantes* **Beispill** de Guide huet senger **Reesgrupp** gesot, datt de Bus och eng Toilette huet

Reeszäit Femininum (Pluriel Reeszäiten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Reewaasser [R'e:va:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Regenwasser* • **FR** *eau de pluie* • **EN** *rainwater* • **PT** *água de chuva* **Beispiller** wann de Buedem ze dréchen ass, kann d'**Reewaasser** net versickeren; mir fänken d'**Reewaasser** an enger Zëttär ënner der Terrass op

Reez [RE:ts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rauch [zum Räuchern]* • **FR** *fumée [du fumeur]* • **EN** *smoke [for smoking food]* • **PT** *fumo [do fumeiro]* **Beispill** d'Ham därfer net ze laang am **Reez** hänken, soss gëtt se ze dréchen

reezen [R'e:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereezt) » **transitiv DE** *räuchern* • **FR** *fumer [des aliments]* • **EN** *to smoke [food]* • **PT** *fumar, defumar [alimentos]* **Beispill** mä Monni reezt d'Hamen an d'Frelle selwer **Synonym** reecheren

Reezhaischen [R'e:tshaisjən] Neutrum (Pluriel Reezhaischer) **DE** *Räucherammer* • **FR** *fumoir [pour aliments]* • **EN** *smokehouse* • **PT** *fumeiro [para alimentos]* **Beispill** géi hänk de Speck an d'**Reezhaischen!**

Refectoire [Rəf'æktwa:R] Maskulinum (Pluriel Refectoiren) **DE** *Speisesaal [im Kloster, im Internat]* • **FR** *réfectoire [dans un monastère, dans un internat]* • **EN** *refectory* • **PT** *refeitório [num mosteiro, num internato]* **Beispill** d'Pilger hu bei de Pateren am **Refectoire** giess

Referat [Rəfə'r'a:t] Neutrum (Pluriel Referater) **DE** *Referat [Vortrag]* • **FR** *exposé (universitaire)* • **EN** *presentation, paper* • **PT** *trabalho (universitário) [apresentação]* **Beispill** d'Studentin huet en interessant **Referat** iwwer d'Fraerechter gehalen **Synonym** Exposé

referéieren [Rəfə'r'ɛiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé referéiert) » **reflexiv** sech referéieren op **mam Akkusativ DE** *sich beziehen auf, sich berufen auf* • **FR** *se référer à* • **EN** *to refer to* • **PT** *referir-se a, reportar-se a* **Beispiller** d'Affekotin referéiert sech op en Urteil vum Verwaltungsgericht; de Journalist huet sech a sengem Artikel op eng wëssenschaftlech Etüd referéiert **Synonym** sech berufen op

Referendum [Rəfə'r'ændum] Maskulinum (Pluriel Referenden / Referendumen) **DE** *Referendum, Volksentscheid* • **FR** *référendum* • **EN** *referendum* • **PT** *referendo* **Beispill** eis Gemeng wëllt e **Referendum** iwwer deen neie Bebauungsplang organiséieren

Referenz [Rəfə'r'ænts] Femininum (Pluriel Referenzen) **1.** **DE** *Verweis [auf eine Textstelle]* • **FR** *référence [renvoi]* • **EN** *(cross) reference* • **PT** *referência [remissão]* **Beispill** am Commentaire zum neie Gesetz stinn zwou **Referenzen** op d'Verfassung **Synonymmen** Renvoi, Ver-

weis **2. DE** *Hinweis, Anspielung* • **FR** *référence* [allusion] • **EN** *reference* [allusion] • **PT** *referência* [alusão] **Beispill** an dësem Auteur senge Romaner fënnt een e puer **Referenzen** op d'Bibel **3. DE** *Referenz* [Empfehlung] • **FR** *référence* [recommandation] • **EN** *reference* [recommendation] • **PT** *referências* [recomendação] **Beispill** mat esou **Referenze** gëss de direkt agefallt! **4. DE** *Spezialist, Koryphäe* • **FR** *référence, autorité* [spécialiste] • **EN** *authority* [specialist] • **PT** *referência, autoridade* [especialista] **Beispill** mäi Kardiolog ass eng international unerkannte **Referenz** op sengem Gebitt **Synonym** **Autoritéit** **5. DE** *Referenz* [Maßstab, Aushängeschild] • **FR** *produit de référence* [fléuron, produit phare] • **EN** *flagship product, advertisement* • **PT** *(produto de) referência* [produto estrela, produto vedeta] **Beispill** de Wäi vun der Musel ass fir eist Land eng **Referenz**

Réffbock [R'əfbok] Maskulinum (Pluriel Réffbéck) **1. [graf]** **DE** *Drecksschwein* [schmutziger Mensch] • **FR** *porc* [personne sale] • **PT** *javardo, porcalhão* [pessoa suja] **Beispill** dee **Réffbock** huet sech bestëmmt schonn eng Woch net méi gewäsch! **Synonymmen** Fléipéiter, Knaschert, Krätzbock **2. [graf]** **DE** *Dreckskerl, Lump* • **FR** *crapule* • **EN** *scoundrel, rogue* • **PT** *bandalho, pulha* **Beispill** dee **Réffbock** huet mech gutt ugeschass! **Synonym** Krätzbock

rëffeg [R'əfəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *abstoßend* • **FR** *repoussant, sordide* • **EN** *repulsive, disgusting* • **PT** *repelente, nojento, sórdido* **Beispiller** géff dech dach net mat deem **rëffeg** Kärel of!; eisen Hotel war ganz **rëffeg**; ech fanne, dee gesäit mat sengem Baart ganz **rëffeg** aus **Synonymmen** ruckelzeg, ruppeg, schmutdeleg

rëffelen [R'əfələŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerëffelt**) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *sich* (rastlos) *rühren* • **FR** *bouger, remuer* • **EN** *to fidget, to toss and turn* • **PT** *mexer-se, mover-se* **Beispiller** hal op mat **rëffelen**, du méchs mech nervös!; hie sëtzt do ze **rëffelen** a wëllt net richtig mat der Sprooch eraus; mäi Mann huet déi ganz Nuecht **gerëffelt** a geronkt

Rëffert [R'əfət] Maskulinum (Pluriel Réfferten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

reflektéieren [Rəflækt'ziəɹən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **reflektéiert**) » **transitiv** **1. DE** *reflektieren* [zurückstrahlen] • **FR** *réfléchir* [renvoyer par réflexion] • **EN** *to reflect* [to throw back] • **PT** *refletir* [reenviar por reflexão] **Beispill** de Mound **reflektéiert** d'Licht vun der Sonn **2. DE** *widerspiegeln* [ausdrücken, zeigen] • **FR** *refléter* [exprimer, montrer] • **EN** *to reflect* [to express, to show] • **PT** *refletir* [exprimir, mostrar] **Beispill** dem Schrëftsteller säi Wierk **reflektéiert** säi Charakter **Synonym** erëmispigelen » **intransitiv** **3. reflektéieren** op **mam** **Akkusativ** **DE** *reflektieren auf* [stark interessiert sein an] • **FR** *convoiter* • **EN** *to covet, to have one's eye on* • **PT** *cobiçar* **Beispill** deen eiergäzige Kärel **reflektéiert** scho laang op d'Direkteschplaz **Synonymmen** aus sinn op, am Schna **hunn**

Reflex [Rəfl'æks] Maskulinum (Pluriel Reflexer) **1. DE** *Reflex* [Reaktion auf einen Reiz] • **FR** *réflexe* [réaction à un stimulus] • **EN** *reflex* [response to a stimulus] • **PT** *reflexo* [reação a um estímulo] **Beispiller** no mengem Accident huet d'Doktesch meng **Reflexer** getest; d'Patientin am Koma huet schonn **deeflaang** keng **Reflex-**

er méi **2. DE** *Reflex* [Automatismus] • **FR** *réflexe* [automatisme] • **EN** *reflex* [an automatic action] • **PT** *gesto automático* **Beispill** d'Ustrécken am Auto ass bei mir e **Reflex** **Synonym** Automatismus **3. DE** *(geistesgegenwärtige) Reaktion* • **FR** *réflexe* [présence d'esprit] • **EN** *(quick-thinking) reaction, presence of mind* • **PT** *reflexo* [presença de espírito] **Beispill** gutt, datt s de de **Reflex** has, fir dem Déif e Fouss ze stellen, wéi dee wollt fortlafen!

Reflexioun [Rəflæks'i'ʊŋ] Femininum (Pluriel Reflexiounen) **1. DE** *Überlegung* [Gedanke] • **FR** *réflexion* [pensée, idée] • **EN** *reflection* [idea, thought] • **PT** *reflexão* [pensamento, ideia] **Beispill** de Riedner wollt de Leit e puer perséinlech **Reflexioun** mat op de Wee ginn **Synonymmen** Gedanken, Iddi, Iwwerleung **2. DE** *Spiegelung* [Widerspiegelung] • **FR** *réflexion* [de la lumière] • **EN** *reflection* [of light] • **PT** *reflexo* [da luz] **Beispill** dat, wat do esou blénkt, ass d'**Reflexioun** vun der Sonn am Waasser **Synonym** Spiegelung

reflexiv [Rəflæks'i:f] Adjektiv **DE** *reflexiv, rückbezüglich* • **FR** *pronominal, réfléchi* • **EN** *reflexive* [grammatically] • **PT** *pronominal, reflexivo* **Beispill** d'Schüler hu missen déi **reflexiv** Verben am Text ennersträchen

Reflexivpronomen [Rəflæks'i:fprono:mən] Maskulinum (Pluriel Reflexivpronomen) **DE** *Reflexivpronomen* • **FR** *pronom réfléchi* • **EN** *reflexive pronoun* • **PT** *pronome reflexivo, pronome reflexo* **Beispill** „sech“ ass e **Reflexivpronomen**

Reflux [Rəfl'y:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Reflux, Rückfluss* • **FR** *reflux* (gastrique) • **EN** *heartburn, (acid) reflux, gastric reflux* • **PT** *refluxo* (gástrico) **Beispill** besonnesch fettig a sauer Liewensmëttel fërderen d'Problemer, déi de **Reflux** mat sech bréngt

Reform [Rəf'ɔɹm] Femininum (Pluriel Reformen) **DE** *Reform* • **FR** *réforme* [changement] • **EN** *reform* • **PT** *reforma* [alteração] **Beispiller** d'**Reform** gouf **annonciert**, mee doropshin ass näischt méi geschitt; eng **Reform** vum Steiergesetz ass längst **fälleg**!

reforméieren [Rəf'ɔɹm'ziəɹən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **reforméiert**) » **transitiv** **DE** *reformieren* • **FR** *réformer* [changer] • **EN** *to reform* • **PT** *reforma* [mudar] **Beispiller** d'Justiz aus deem Land muss komplett **reforméiert** ginn; meng net, du kéints d'ganz Welt **reforméieren**!

Refrain [Rəfr'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Refrainen) **DE** *Refrain* • **FR** *refrain* • **EN** *refrain, chorus* • **PT** *refrão* **Beispiller** dat Lidd huet e flotte **Refrain**; elo kënnt de Pätter erëm mat sengem ale **Refrain**! [ëgs] [elo zielt de Pätter erëm dat selwecht ewéi esou dacks!]

Refugié Maskulinum (Pluriel Refugiéen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Weiblech Form: ♀Refugiée

Refugiée Femininum (Pluriel Refugiééen)

I Männlech Form: ♂Refugié

Refus [Rəf'y:] Maskulinum (Pluriel Refusen) **DE** *Ablehnung, Verweigerung, Abfuhr* • **FR** *refus* • **EN** *refusal, rejection* • **PT** *recusa* **Beispill** ech hat fest mat enger Zouso op meng **Demande** gerechent, mee ech krut e **Refus**

refuséieren [Rəfyz'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé refuséiert) » **transitiv 1.** **DE** ablehnen, abweisen • **FR** refuser [décliner, rejeter] • **EN** to refuse, to reject • **PT** recusar [declinar, rejeitar] **Beispiller** du kanns déi Invitatioun net refuséieren; meng Demande fir e Subsid ass refuséiert ginn **Synonym** ofleenen **2.** **DE** verweigern, abschlagen • **FR** refuser à [ne pas accorder à] • **EN** to refuse, to deny • **PT** recusar a [não permitir à] **Beispill** du kanns denge Kanner einfach näischt refuséieren! **Synonym** ofschloen **3.** **DE** sich weigern • **FR** refuser de • **EN** to refuse to • **PT** recusar-se a **Beispill** ech refuséieren, fir weider mat dir iwwer dat Thema ze diskutéieren **Synonym** sech weigern

Regal [Rəg'a:l] Neutrum (Pluriel Regaler) **1.** **DE** Regal • **FR** étagère [meuble, étalage] • **EN** shelves [piece of furniture] • **PT** estante [móvel] **Beispill** am Keller ass d'Regal mat den Amaachglieser ëmgefall **Synonymmen** Etagère, Stollage **2.** **DE** Bord [Regalbrett] • **FR** étagère, tablette • **EN** shelf • **PT** prateleira **Beispill** d'Regal huet sech ënner der Laascht vun de Bicher gébeit

regéieren [Rež'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regéiert) » **transitiv 1.** **DE** regieren [leiten] • **FR** gouverner [diriger] • **EN** to govern, to rule • **PT** governar, reger **Beispiller** d'Land gött zënter de leschte Wale vun enger neier Koalitioun regéiert; d'Geld regéiert d'Welt » **intransitiv 2.** regéieren (iwwer) **DE** regieren (über) [herrschen (über)] • **FR** régner (sur) • **EN** to rule (over), to reign (over) • **PT** reinar (em) **Beispiller** de Keeser huet iwwer e Welträich regéiert; d'Kinnigin regéiert zënter méi ewéi 30 Joer; et kann een net soen, datt am Komitee de gesonde Mënscheverstand regéiert! [əgs] [et kann een net soen, datt am Komitee verstänneg iwwerluecht gétt!]

regeneréieren [Režener'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regeneréiert) » **reflexiv DE** sich regenerieren [sich erholen] • **FR** se régénérer [se reconstituer] • **PT** regenerar-se [reconstituir-se] **Beispiller** d'Liewer ass en Organ, dat sech ka regeneréieren; eng verknaschte Baach brauch Joren, fir sech ze regeneréieren; de Weekend gi vill Leit an d'Natur, fir datt Kierper a Geescht sech kënne regeneréieren

Regent [R'e:zã:] Maskulinum (Pluriel Regenten) **DE** Klassenlehrer • **FR** professeur principal, régent • **EN** form teacher, homeroom teacher • **PT** diretor de turma **Beispill** eise Regent kontrolléiert all Woch d'Klassebuch

1 Weiblech Form: ♀Regente

Regent [Rež'ænt] Maskulinum (Pluriel Regenten) **DE** Regent [Stellvertreter] • **FR** régent [dans une monarchie] • **EN** regent • **PT** regente [numa monarquia] **Beispill** bis den neie Kinnek groussjäreg ass, ginn d'Gesetzer vu sengem Regent ënnerschriwwen

1 Weiblech Form: ♀Regentin

Regente [R'e:zã:t] Femininum (Pluriel Regenteën) **DE** Klassenlehrerin • **FR** professeure principale • **PT** diretora de turma **Beispill** d'Regente huet hir Klass gutt am Grëff

1 Männlech Form: ♂Regent

Regentin [Rež'æntin] Femininum (Pluriel Regentinnen) **DE** Regentin [Stellvertreterin] • **FR** régente [dans une

monarchie] • **PT** regente [mulher que rege numa monarquia] **Beispill** bis déi zukünfteg Kinnigin groussjäreg ass, ginn d'Gesetzer vun hirer Regentin ënnerschriwwen

1 Männlech Form: ♂Regent

Regëster [Rəz'əste] Maskulinum (Pluriel Regëster / Regëstere) **1.** **DE** Register [Verzeichnis] • **FR** registre [répertoire] • **EN** register [list, record] • **PT** registo [rol, lista] **Beispiller** am Regëster vun der Gemeng stinn d'Nimm vun allen Awunner; de Schüler hir Adresse stinn am Regëster vun der Klass; mir hunn all d'Regëstere duerchgekuckt, mee mir hunn net dat fonnt, wat mer gesicht hunn **2.** **DE** Register [einer Orgel] • **FR** registre [d'un orgue] • **EN** register, stop [of an organ] • **PT** registo [de um órgão] **Beispiller** eis nei Uergel huet 15 Regëster; mäi Frënd huet all Regëster gezunn, fir bei senger Frëndin unzekommen [əgs] [mäi Frënd huet all Mëttel agesat, fir bei senger Frëndin unzekommen]

Regie [Rež'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Regie [Leitung, Verwaltung] • **FR** régie [gestion publique] • **EN** direction, control, management • **PT** gerência, administração **Beispill** dès Aarbechte lafen ënner der Regie vum verantwortleche Ministère **2.** (kee Pluriel) **DE** Regie [Spielleitung] • **FR** mise en scène [réalisation] • **EN** direction, production • **PT** direção artística, realização **Beispill** wien huet bei deem Film Regie geféiert? **3.** (Pluriel Regien) **DE** Regieraum • **FR** régie [de radio, de télévision] • **EN** control room [TV, radio] • **PT** régie [de rádio, de televisão] **Beispill** wéi d'Sendung sollt ugoen, ass an der Regie de Stroum ausgefall!

Regierung [Rež'i:ruŋ] Femininum (Pluriel Regierungen) **DE** Regierung [Staatsorgan] • **FR** gouvernement [organe exécutif] • **EN** government [governing body] • **PT** governo [órgão executivo] **Beispiller** déi nei Regierung gouf gëschter vereedeget; an deenen zwou leschte Regierungen huet déi nammlecht Partei den Ausseminister gestallt **Synonym** Gouvernement

Regierungsgeba [Rež'i:ruŋsgəba] Neutrum (Pluriel Regierungsgebaier) **DE** Regierungsgebäude • **FR** bâtiment gouvernemental • **EN** government building • **PT** edifício governamental **Beispiller** fir Nationalfeierdag sinn d'Regierungsgebaier all schéi gerëscht ginn; d'Rebellen hunn d'Regierungsgebaier ëmstallt

Regierungsmember [Rež'i:ruŋsmə:mbə] Maskulinum (Pluriel Regierungsmemberen) **DE** Regierungsmitglied • **FR** membre du gouvernement • **EN** member of the government • **PT** membro do governo **Beispill** no de Wale goufen d'Ressorte vun de Regierungsmemberen nei opgedeelt

Regierungspolitik [Rež'i:ruŋspolitik] Femininum (Pluriel <seelen> Regierungspoliticken) **DE** Regierungspolitik • **FR** politique gouvernementale • **EN** government policy • **PT** política governamental **Beispill** de Premier huet déi grouss Linne vun der Regierungspolitik virgestallt

Regierungsprogramm [Rež'i:ruŋsprogram] Maskulinum (Pluriel Regierungsprogrammen / Regierungsprogrammer) **DE** Regierungsprogramm • **FR** programme gouvernemental • **EN** government programme • **PT** programa do governo **Beispill** a senger

Ried huet de Premier d'Prioritéiten am Regierungsprogramm nach eng Kéier ënnerstrach

Regierungsröt [REZ'i:RUŋSRÖ:t] Maskulinum (Pluriel Regierungsréit) **1. DE** Ministerrat [Organ] • **FR** Conseil des ministres, Conseil de gouvernement [organe] • **EN** council of ministers [administrative body] • **PT** conselho de ministros [órgão] **Beispill** de Regierungsröt huet en neien Direkter fir de Lycée nominéiert **Synonym** Ministerrot **2. DE** Ministerrat [Sitzung] • **FR** Conseil des ministres [séance] • **EN** council of ministers [meeting] • **PT** conselho de ministros [reunião] **Beispill** d'Ministere gesi sech meeschtens eemol d'Woch am Regierungsröt **Synonym** Ministerrot

Regierungswiessel [REZ'i:RUŋSVIəsəl] Maskulinum (Pluriel Regierungswiesselen) **DE** Regierungswechsel • **FR** changement de gouvernement • **EN** change of government • **PT** mudança de governo **Beispiller** nom Regierungswiessel huet d'Land nei diplomatesch Bezéiunge mam Nopeschland opgeholl; no de leschte Wale koum et zu engem Regierungswiessel

Regime [REZ'i:m] Maskulinum (Pluriel Regimmen / Regimmer) - Variant vun ↗Regimm

Regiment [REZ'i:m'ænt] Neutrum (Pluriel Regimenter) **DE** Regiment [militärische Einheit] • **FR** régiment [unité militaire] • **EN** regiment [military unit] • **PT** regimento [unidade militar] **Beispill** e ganz Regiment Zaldoten ass an d'Stad amarschéiert

Regimm [RE:z'i:m] Maskulinum (Pluriel Regimmen / Regimmer) **1. DE** Regime [Regierungsform] • **FR** régime [politique] • **EN** regime [political] • **PT** regime [político] **Beispiller** verschidde Géigner vum politesche Regimm goufe festgeholl; meng Mamm féiert e strenge Regimm am Stot ^[egs] [meng Mamm dirigéiert de Stot op eng streng Manéier] **2. DE** Diät • **FR** régime (alimentaire) • **EN** diet [special course of food] • **PT** dieta, regime (alimentar) **Beispiller** no mengem Regimm hunn all meng Kleeder missen ageholl ginn; no mengem Häerzinfarkt huet meng Doktesch mech gedoen, streng Regimm halen

regional [REZ'i:ɔna:l] Adjektiv **DE** regional • **FR** régional <Adverb sur le plan régional> • **EN** regional <Adverb regionally> • **PT** regional <Adverb regionalmente> **Beispiller** op eisem Fest ginn al regional Bräich virgestallt; vill Dictionnairé gi keng regional Varianten un; d'Fro vun der Kläranlag soll regional geléist ginn

regionaliséieren [REZ'i:ɔnali:z'i:əRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regionaliséiert) » **transitiv DE** regionalisieren • **FR** régionaliser • **EN** to regionalize • **PT** regionalizar **Beispill** verschidde Servicer, déi bis elo zentraliséiert waren, goufen duerch eng Reform regionaliséiert

Regioun [REZ'i:'əʊŋ] Femininum (Pluriel Regiounen) **1. DE** Region [Landstrich, Gegend] • **FR** région [territoire] • **EN** region [area] • **PT** região [território] **Beispiller** deen Atomreakter liwwert Stroum fir d'ganz Regioun; wa bei eis de Wanter ufänkt, fléien d'Hoergäns an déi méi waarm Regiounen; d'Dengueféiwer ass e Virus, deen haaptsächlech a waarme Regiounen duerch bestëmmt Mustiken iwwerdroe gëtt **2. DE** Region, Bereich [des Körpers] • **FR** région, zone [corporelle] • **EN** re-

gion [of the body] • **PT** região, zona [do corpo] **Beispill** all Regioun am Gehier huet hir Funktioun

Regisseur [REZ'i:s'œ:R] Maskulinum (Pluriel Regisseuren) **DE** Regisseur • **FR** metteur en scène • **EN** director [of a film, of a play] • **PT** realizador, encenador **Beispiller** mat sengem leschte Film ass dem Regisseur den Duerchbroch gelongen; de Regisseur gouf an de Rezensioun vum Theaterstéck gelueft

i Weiblech Form: ↗Regisseurin

Regisseurin [REZ'i:s'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Regisseurinnen) **DE** Regisseurin • **FR** metteuse en scène • **PT** realizadora, encenadora **Beispiller** där onerfuerener Regisseurin hiren éischte Film hat direkt vill Succès; d'Regisseurin gouf an de Rezensioun vum Theaterstéck gelueft

i Männlech Form: ↗Regisseur

registréieren [REZ'i:st'R:zi:əRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé registréiert) » **transitiv 1. DE** registrieren [zur Kenntnis nehmen] • **FR** enregistrer, comprendre, piger • **EN** to register, to take note of • **PT** registar [fixar] **Beispiller** hues de dat elo registréiert?; de Chef huet zwar net op deng Fro geäntwert, mee en huet se doudsécher registréiert **2. DE** registrieren [feststellen] • **FR** enregistrer [relever] • **EN** to register, to record • **PT** registar [assinalar] **Beispiller** beim Fechte ginn d'Touchen elektresch registréiert; de Seismograf registréiert all Secousse

regléieren [REGL'i:zi:əRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regléiert) » **transitiv DE** einstellen [ein Gerät] • **FR** régler [un appareil] • **EN** to adjust, to regulate [a device] • **PT** regular [um aparelho] **Beispill** ech hunn den Thermostat vun der Heizung fir de Wanter nei regléiert **Synonymmen** astellen, programméieren

Reglement [REGLəm'ænt] Neutrum (Pluriel Reglementer) **1. DE** Reglement [Gesamtheit von Vorschriften] • **FR** règlement [ensemble de règles] • **EN** regulations, rules • **PT** regulamento [conjunto de regras] **Beispiller** an der Commissioun gouf decidéiert, dat aalt Reglement ausser Kraaft ze setzen; et sollt een sech eigentlech un d'Reglementer halen! **2. DE** Reglement [Dokument] • **FR** règlement [document] • **EN** regulations [document] • **PT** regulamento [documento] **Beispill** de Sekretär huet alle Membere vum Veräin dat neit Reglement geschéckt

Reglementatioun [REGLəm'ænta:ʒi:'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reglementatiounen) **DE** (gesetzliche) Regelung • **FR** réglementation [ensemble de prescriptions] • **EN** regulation, control • **PT** regulamentação [conjunto de prescrições] **Beispill** d'Reglementatioun vun den Nuetsflich ass net strikt genuch

i Variant: Reglementéierung

reglementéieren [REGLəm'ænt'zi:əRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reglementéiert) » **transitiv DE** reglementieren • **FR** réglementer • **EN** to regulate [to control] • **PT** regulamentar **Beispill** den Import vu liewegen Déieren ass rezent nei reglementéiert ginn

Reglementéierung [REGLəm'ænt'zi:əRUŋ] Femininum (Pluriel Reglementéierungen) - Variant vun ↗Reglementatioun

Règlement grand-ducal [RE:gləm'ã:grã:dyk'al] Maskulinum (Pluriel Règlement-grand-ducallen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Regret [R'əgrɛ:] Maskulinum (Pluriel Regreten) DE Bedauern [Verärgerung] • FR regret [contrariété] • EN regret • PT desgosto [contrariedade] **Beispill** du brauchs keng Regreten ze hunn, net mat op d'Fest komm ze sinn, et war näischt lass!

regrettéieren [Rəgræt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regrettéiert) » **transitiv 1. DE** bedauern [schade finden] • FR regretter [déplorer] • EN to regret • PT lamentar, lastimar **Beispill** ech regrettéieren, datt ech net konnt op är Feier kommen **Synonym** bedauern **2. DE** bereuen • FR regretter [se reprocher] • EN to regret, to repent of • PT arrepende-se de **Beispill** d'Leed, dat ech menger Mamm ugedoen hunn, wäert ech mäi Liewe laang regrettéieren **Synonym** bereien

regroupéieren [Rəgr'up'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regroupéiert) - Variant vun ʒreguppéieren

regruppéieren [Rəgrup'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regroupéiert) » **transitiv DE** zusammenlegen, zusammenführen • FR grouper, réunir **Beispiller** [mettre ensemble] • PT agrupar, reunir, juntar **Beispiller** d'Entreprise plangt, hir Aktivitéiten op engem neie Site ze **regruppéieren**; d'Fakultéite sinn elo all op engem grouse Campus **regruppéiert**; deen neie Programm erlaabt et, Daten aus verschiddenen Analysen ze **regruppéieren**

regulär [REGul'ɛ:ɐ̃] Adjektiv DE regulär [festgelegt, planmäßig] • FR régulier, fixé • EN regular, scheduled, standard • PT regular, normal **Beispiller** de Staatspräsident hält seelen e reguläre Vol; d'Gewerkschaft besteet drop, datt net un de regulären Aarbechtszäite gefréckelt gëtt; ech hunn de reguläre Präis bezuelt, ech krut kee Rabatt

Regularisatioun [REGularizɑʃ'əʊn] Femininum (Pluriel Regularisatiounen) DE Regularisierung [Rege-lung, Legalisierung] • FR régularisation [mise en règle, en conformité] • EN regularization • PT regularização [legalização] **Beispill** d'Personal freet eng definitiv Regularisatioun vun senger Aarbechtssituatioun

I Variant: Regulariséierung

regulariséieren [REGulariz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regulariséiert) » **transitiv DE** regularisieren [offiziell regeln, legal machen] • FR régulariser [mettre en règle, en conformité] • EN to regularize [to establish on an official basis] • PT regularizar [tornar legal, tornar conforme] **Beispiller** fir déi Karriär ze **regulariséieren**, musse verschidden Artikelen am Gesetz geännert ginn; et gëtt héich Zäit, datt de Flüchtlingen hir Situatioun **regulariséiert** gëtt!

Regulariséierung [REGulariz'ziərən] Femininum (Pluriel Regulariséierungen) - Variant vun ʒRegularisatioun

Reha [R'e:ha:] Femininum (Pluriel Rehaen) **1. DE** Rehabilitation, Reha [eines Patienten] • FR rééducation [d'un patient] • EN rehabilitation [after illness or injury] • PT reeducação, reabilitação [muscular e psíquico] **Beispill** no

sengem Hiereschlag huet de Patient duerch d'Reha nees geléiert goen **Synonym** Reeducatioun **2. DE** Reha(bilitations)zentrum, Reha(bilitations)klinik • FR centre de rééducation [pour patients] • EN rehabilitation centre [after illness or injury] • PT centro de reabilitação **Beispill** Dir fannt Äre Kiné um drëtte Stack an der Reha

Rehabilitatioun [REhabilitasj'əʊn] Femininum (Pluriel Rehabilitatiounen) **1. DE** Rehabilitation, Reha [eines Patienten] • FR rééducation [d'un patient] • EN rehabilitation [after illness or injury] • PT reeducação, reabilitação [muscular e psíquico] **Beispill** déi stationär an déi ambulanz Rehabilitatioun gi vun der Krankekees rembourséiert **Synonym** Reeducatioun **2. DE** Rehabilitierung [Ehrenrettung] • FR réhabilitation [remise en honneur] • EN rehabilitation [retrieval of one's reputation] • PT reabilitação [libertação] **Beispill** den ugeklote Schauspiller verlaangt eng öffentlech Rehabilitatioun

rehabilitéieren [REhabilit'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rehabilitéiert) » **transitiv DE** rehabilitieren [das Ansehen wiederherstellen] • FR réhabiliter [blanchir] • EN to rehabilitate [to restore a reputation] • PT reabilitar [liberar] **Beispill** dee Journalist setzt sech an, fir den onschëllegen Ugekloten ze **rehabilitéieren**

réi [Rɔi] Adjektiv **1. DE** roh [ungekocht] • FR cru [pas cuit] • EN raw [uncooked] • PT cru [não cozido] **Beispiller** deng réi an deng gekachten Ham sinn e Genoss!; ech kréie réie Fësch einfach net erof **2. DE** wund • FR écorché, irrité • EN sore, raw • PT em ferida, irritado **Beispiller** ech hat de Réck réi vum ville Leien; si huet d'Fangere réi vun de Botzméttel **3.** op de réie Mo **DE** auf nüchternen Magen • FR l'estomac vide, à jeun • EN on an empty stomach • PT de estômago vazio, em jejum **Beispill** dréck keen Alkohol op de réie Mo!

Rei [Rɔi] Femininum (Pluriel Reien) **1. DE** Reihe [Aneinanderreihung] • FR rangée [de choses, de personnes], file • EN line [of things, of people], queue • PT fila [de coisas, de pessoas], fileira **Beispiller** mir hunn d'Beem schéi riicht an eng Rei geplanzt; d'Kanner maachen eng Rei am Schoulhaff; stell dech an d'Rei a waart, bis de um Tour bass; muss du émmer aus der Rei danzen? [égs] [muss du émmer alles anescht maachen ewéi déi aner?]; d'Zaldote stinn a Rei a Glidd [égs] [d'Zaldote stinn an enger riichter Rei] **2. DE** Reihe [Sitzreihe] • FR rangée [de sièges] • EN row [of seats] • PT fila [de assentos] **Beispiller** d'Éieregäsch souzen an der éischer Rei; mir hunn net vill matkrutt vum Theaterstéck, well mer an der leschter Rei souzen **3. DE** Reihe [in einer Reihenfolge] • FR tour [moment de passage] • EN turn [in a sequence] • PT vez, turno **Beispiller** du bass als nächsten un der Rei; mir waarden elo schonn iwuer eng Stonn, weini komme mer endlech un d'Rei?; mir kommen all eng Keier un d'Rei! [égs] [mir müssen all eng Keier stierwen] **Synonym** Tour **4. DE** Zeile [eines Texts] • FR ligne [d'un texte] • EN line [of a text] • PT linha [de um texto] **Beispill** looss eng Rei aus, wann s de en neien Abschnitt ufänks! **Synonym** Zeil **5.** der Rei no **DE** der Reihe nach • FR l'un(e) après l'autre, les un(e)s après les autres • EN in turn • PT um após o outro, uns após os outros **Beispiller** d'Kanner sinn der Rei no an de Bus geklommen; deen huet se net méi all der Rei no! [égs] [deen ass verréckt!] **6.** eng (ganz) Rei (vun) **DE** eine (ganze)

Reihe (von), eine Anzahl (von) • **FR** *un certain nombre de, un grand nombre de* • **EN** *a line (of), a number (of), a great number (of)* • **PT** *uma série de, um grande número de* **Beispiller** eis Entreprise huet viru Kuerzem eng Rei nei Produkter lancéiert; den Ingenieur huet eng Rei vun Tester gemaach; vun där Moosnam ass eng ganz **Rei** Leit betraff **7.** an der **Rei** **DE** *in Ordnung* • **FR** *en ordre, en règle* • **EN** *all right [well, satisfactory], in order [lawful, organized]* • **PT** *em ordem* **Beispiller** ass alles an der **Rei** bei dir?; déi Pneuue sinn nach an der **Rei**; de Chauffeur hat seng Pabeieren net an der **Rei**; ech muss nach meng Saachen an d'**Rei** maache fir muer; waart emol of, déi Saach geet bestëmt an d'**Rei**!; dat Haus ass gutt an der **Rei** [dat Haus ass gutt ënnerhalen]; ech sinn net a menger **Rei** [ech sinn e bësse krank]; dâi Kollege ass déck an der **Rei**! ^[egs] [dâi Kollege ass e ganz feinen an agreabele Mënsch] **8.** ausser der **Rei** **DE** *außer der Reihe* • **FR** *en dehors du rythme habituel, exceptionnellement* • **PT** *fora do usual, de modo excepcional* **Beispiller** d'nächst Woch gesi mer eis eng Kéier ausser der **Rei**; wann Der esou wéi hutt, hält den Zändokter Iech ausser der **Rei**

Réi [Rɛi] Neutrum Capreolus capreolus **1.** (Pluriel **Réi**) **DE** *Reh* • **FR** *chevreuil, chevreuil européen* • **EN** *deer, roe deer* • **PT** *corço* **Beispiller** jonk **Réi** verbréngen den Dag oft eleng am héije Gras a sollen op kee Fall vun Mënsch ugepaakt ginn; dat Klengt ass schei ewéi e **Réi** [dat Klengt ass ganz schei] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Reh [Fleisch]* • **FR** *chevreuil [viande]* • **EN** *venison* • **PT** *carne de corço* **Beispill** ech iesse kee **Réi**

Réibau [Rɛiːbæːʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rohbau* • **FR** *gros œuvre* • **EN** *carcass, shell, structural work [of a building]* • **PT** *construção em bruto, (obra de) tosco* **Beispiller** de **Réibau** vun der neier Schoul gëtt dës Woch fäerdeg; eist Haus ass nach am **Réibau**

Réibierg [Rɛiːbiːɕ] Eegennumm **DE** *Réibierg* • **FR** *Réibierg* • **EN** *Réibierg* • **PT** *Réibierg* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um **Réibierg**?; mir sinn de Weekend op de **Réibierg** gewandert

Réibock Maskulinum (Pluriel **Réibéck**) **DE** *Rehbock* • **FR** *chevreuil mâle* • **EN** *buck, stag [male deer]* • **PT** *corço macho* **Beispill** vill Leit verwieselen den Hirsch mam **Réibock**

Réid [Rɛiːt] Eegennumm **DE** *Roedt* • **FR** *Roedt* • **EN** *Roedt* • **PT** *Roedt* **Beispiller** ech wunnen zu **Réid**; fiert dëse Bus op **Réid**?

Réidchen [Rɛiːtɕən] Femininum (Pluriel **Réidercher**) **DE** *Radieschen* • **FR** *radis* • **EN** *radish* • **PT** *rabanete* **Beispiller** a mengem Gaart hunn ech dëst Joer och zwou Reie **Réidercher** geséit; ech iessen d'**Réidercher** am léifsten op enger Botterschmier mat enger Pouz Salz

Réidech Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Rettich [Pflanze]* • **FR** *radis (cultivé) [plante]* • **EN** *radish [plant]* • **PT** *rábano [planta]* **Beispill** mir hunn am Gaart verschidden Zorte **Réidech** **2.** (Pluriel **Réidecher**) **DE** *Rettich [Wurzel]* • **FR** *radis (cultivé) [racine]* • **EN** *radish [root]* • **PT** *rábano [raiz]* **Beispill** d'Wullmais sinn u meng **Réidecher** gaangen!

reiden [Rɛiːdən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geridden) » **intransitiv 1.** **DE** *reiten [Reitsport betreiben]* • **FR** *faire du cheval, monter (à cheval)* • **EN** *to ride [a horse]* • **PT** *cavalgar, montar (a cavalo)* **Beispill** meng kleng Schwëster léiert zënter enger Woch **reiden 2.** **DE** *reiten [sich reitend fortbewegen]* • **FR** *aller (à cheval), passer (à cheval)* • **EN** *to ride [a horse]* • **PT** *andar (a cavalo), passar (a cavalo)* **Beispill** ech si gëschter op mengem Biddi iwwer d'Gewan geridden

i Verb, dat **reiden** als Basis huet: ↗areiden

Réideng [Rɛiːdɛŋ] Eegennumm - Variant vun ↗Rodange

Réiden op der Atert [Rɛiːdɛnɔpder'a:tɛt] Eegennumm **DE** *Redingen an der Attert* • **FR** *Redange sur Attert* • **EN** *Redange sur Attert* • **PT** *Redange sur Attert* **Beispiller** ech wunnen zu **Réiden op der Atert**; fiert dëse Bus op **Réiden op der Atert**?

Réiden op der Kor [Rɛiːdɛnɔpder'kɔːR] Eegennumm - Variant vun ↗Rodange

Reider [Rɛiːdɛ] Maskulinum (Pluriel **Reider**) **DE** *Reiter [Person, die reitet]* • **FR** *cavalier [personne qui monte à cheval]* • **EN** *(horse) rider* • **PT** *cavaleiro [pessoa que monta a cavalo]* **Beispill** e gudde **Reider** sollt och mat méi schwierege Päerd eens ginn

i Weiblech Form: ↗Reiderin

Reider [Rɛiːdɛ] Maskulinum (Pluriel **Reider**) **DE** *(offizieller) Aushängkasten [einer Gemeinde]* • **FR** *tableau d'affichage municipal* • **EN** *council noticeboard* • **PT** *painel de afixação [de um município]* **Beispill** den Avis ass am **Reider** ausgehaange ginn

Reiderin Femininum (Pluriel **Reiderinnen**) **DE** *Reiterin* • **FR** *cavalière [personne qui monte à cheval]* • **EN** *(horse) rider [female]* • **PT** *cavaleira [pessoa que monta a cavalo]* **Beispill** eng gutt **Reiderin** sollt och mat méi schwierege Päerd eens ginn

i Männlech Form: ↗Reider

Réidingshaff [Rɛiːdɪŋshaf] Eegennumm **DE** *Redingshaff* • **FR** *Redingshaff* • **EN** *Redingshaff* • **PT** *Redingshaff* **Beispiller** ech wunnen um **Réidingshaff**; fiert dëse Bus op de **Réidingshaff**?

Reiefolleg [Rɛiːfɔləɕ] Femininum (Pluriel **Reiefollegen**) **DE** *Reihenfolge* • **FR** *ordre [suite, succession]* • **EN** *order [sequencel]* • **PT** *ordem [sequência, sucessão]* **Beispiller** am Cortège ass keng prezis **Reiefolleg** vun de Veräiner virgesinn; d'Schüler goufen an alphabetescher **Reiefolleg** operguff

Reienhaus [Rɛiːənhæːʊs] Neutrum (Pluriel **Reienhaiser**) **DE** *Reihenhaus* • **FR** *maison mitoyenne* • **EN** *terrace house* • **PT** *casa em banda* **Beispiller** mir wunnen an engem **Reienhaus**; an eiser Strooss sinn d'**Reienhaiser** alleguer duerch Appartementshaiser ersat ginn

Reier Maskulinum (Pluriel **Reier** / **Reieren**) - Variant vun ↗Reeër

Réierchen [Rɛiːɛɕən] Maskulinum (Pluriel **Réiercher**) - Diminutivform vun ↗Rouer

réieren [Rɛiːɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geréiert) » **transitiv 1.** **DE** *rühren [innerlich bewe-*

gen] • **FR** *émouvoir, toucher* • **EN** *to move, to touch* [to affect] • **PT** *comover, tocar* **Beispill** dee léiwe Gest huet mech **geréiert** **Synonym** touchéieren **2.** **DE** *rühren, unterrühren* • **FR** *mélanger à [en remuant]* • **EN** *to stir (in)* • **PT** *misturar com [mexendo]* **Beispill** réier de Mielbotter lues an d'Zooss, fir se ze décksen » **intransitiv 3.** réieren (an) **DE** *rühren (in) [umrühren (in)]* • **FR** *remuer [mélanger, agiter]* • **EN** *to stir [to mix]* • **PT** *mexer [misturar, agitar]* **Beispiller** d'Käche réiert mam hëlzene Löffel am Déppen; du muss gutt réieren, fir datt d'Zooss keng Knäpp mécht » **reflexiv 4.** **DE** *sich rühren* • **FR** *remuer, bouger* • **EN** *to move [to change position]* • **PT** *mexer-se, mover-se* **Beispiller** wann s de engem wëllen Déier begéins, hues de besser, du réiers dech net (vum Fleck); hien huet sech nach net **geréiert** [eggs] [hien huet sech nach net manifestéiert]

i Verben, déi réieren als Basis hunn: ↗opréieren an ↗uréieren

reieweis [R'ɑ̃vɛ̃vɛ̃s] Adverb **DE** *reihenweise* [massenhaft] • **FR** *par dizaines, en masse* • **EN** *by the dozen* [in large numbers] • **PT** *em série, em massa* **Beispill** vun deem knaschtegen Drénkwaasser sinn d'Leit reieweis krank ginn

Reifeschiereg [R'ɑ̃fɛ̃ʃbi:ɛ̃ʒ] Eegennumm **DE** *Reifeschiereg* • **FR** *Reifeschiereg* • **EN** *Reifeschiereg* • **PT** *Reifeschiereg* **Beispiller** ech wunnen um Reifeschiereg; fiert dese Bus op de Reifeschiereg?

Reiflaut [R'ɑ̃flɔ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Reiflauter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Réigeess Neutrum (Pluriel Réigeessen) **DE** *Ricke* • **FR** *chevrette* [femelle du chevreuil] • **EN** *doe* [female deer] • **PT** *corça* [fêmea do corço] **Beispill** wéi laang dréit eng Réigeess?

Reilach Neutrum (Pluriel Reilächer) Lampetra fluviatilis **1.** **DE** *Ösenloch, Reihentloch* • **FR** *trou d'œillet* • **PT** *ilho [orifício]* **Beispill** ech kréien déi déck Schongstrécke fir d'Baschten net duerch d'Reilächer! **2.** **DE** *Bachneunauge* • **FR** *petite lamproie de rivière* • **EN** *river lamprey, lampern* • **PT** *lampreia-de-rio* **Beispill** gewéinlech stierwen d'Reilächer, esoubal se gelächt hunn **Synonym** Nénga

Reiland [R'ɑ̃lɑ̃t] Eegennumm **DE** *Reiland* • **FR** *Reiland* • **EN** *Reiland* • **PT** *Reiland* **Beispiller** ech wunnen zu Reiland; fiert dese Bus op Reiland?

Reilander Millen [R'ɑ̃lɑ̃dɛ̃m'ɪlən] Eegennumm **DE** *Reiland-Moulin* • **FR** *Reiland-Moulin* • **EN** *Reiland-Moulin* • **PT** *Reiland-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Reilander Millen; fiert dese Bus op d'Reilander Millen?

Reiler [R'ɑ̃lɛ̃] Eegennumm **DE** *Reuler* • **FR** *Reuler* • **EN** *Reuler* • **PT** *Reuler* **Beispiller** ech wunnen zu Reiler; fiert dese Bus op Reiler?

Reim [Rɑ̃m] Maskulinum (Pluriel Reimen / Reimer) **DE** *Reim* [Gleichklang] • **FR** *rime* • **EN** *rhyme* • **PT** *rima* [consonância] **Beispiller** weess de kee gudde Reim fir de Schluss vu mengem Gedicht?; ech ka mer kee Reim op säi komescht Behuele maachen [eggs] [ech versti säi komescht Behuelen net]

Réimech [R'ʒɪmɛ̃ʒ] Eegennumm **DE** *Remich* • **FR** *Remich* • **EN** *Remich* • **PT** *Remich* **Beispiller** ech wunnen zu Réimech; fiert dese Bus op Réimech?

reimen [R'ɑ̃mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereimt) » **intransitiv 1.** **DE** *reimen* [dichten] • **FR** *rimar* [composer des rimes] • **EN** *to compose rhyming verses, to find rhyming words* • **PT** *rimar* [compor rimas] **Beispill** hie ka gutt reimen a schreift gäre Gedichter **2.** reimen (mat) **DE** *sich reimen (auf)* • **FR** *rimar (avec)* [constituer une rime] • **EN** *to rhyme (with)* • **PT** *rimar (com)* [constituir rima] **Beispiller** d'Wieder an der leschter Stroph reimen net; „Dësch“ reimt mat „Fësch“

i Verb, dat reimen als Basis huet: ↗zesummereimen

Réimer [R'ʒɪmɛ̃] Maskulinum (Pluriel Réimer) **DE** *Römer* [Person] • **FR** *romain* • **EN** *Roman* • **PT** *romano* [pessoa] **Beispill** eis Geschichtsprófessesch huet eis beschriwwen, wéi e Réimer ugedoe war

i Weiblech Form: ↗Réimerin

Réimerdëppen [R'ʒɪmɛ̃dɛ̃pən] Neutrum (Pluriel Réimerdëppen) **DE** *Römertopf, Tontopf* • **FR** *cocotte en terre cuite, diable* • **EN** *clay cooking pot, clay casserole* • **PT** *panela de barro, çaçarola de barro* **Beispill** e Poulet aus dem Réimerdëppen ass en eenzege Genoss

Réimerin [R'ʒɪmɛ̃rɪ̃n] Femininum (Pluriel Réimerinnen) **DE** *Römerin* [Person] • **FR** *Romaine* • **PT** *romana* [pessoa]

i Männlech Form: ↗Réimer

Réimerzäit [R'ʒɪmɛ̃tsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Römerzeit* • **FR** *époque romaine* • **EN** *Roman times, Roman period* • **PT** *época romana* **Beispiller** d'Archeologe sinn op d'Ruine vun engem anticken Theater aus der Réimerzäit gestouss; dat do si Mënzen aus der Réimerzäit

réimesch [R'ʒɪmɛ̃ʃ] Adjektiv **DE** *römisch* • **FR** *romain* • **EN** *Roman* • **PT** *romano* **Beispill** bei Aarbechten am Schoulhaff goufen d'Iwwerreschter vu réimesche Mosaicke fonnt

Reimfolleg Femininum (Pluriel Reimfollegen) **DE** *Reimfolge, Reimschema, Reimform* • **FR** *disposition des rimes* • **EN** *rhyme scheme* • **PT** *disposição das rimas* **Beispill** d'Reimfolleg vun dësem Gedicht ass reegelméisseg **Synonym** Reimscheema

Reimscheema Maskulinum/Neutrum (Pluriel Reimscheemaen) **DE** *Reimfolge, Reimform, Reimschema* • **FR** *disposition des rimes* • **EN** *rhyme scheme* • **PT** *disposição das rimas* **Beispill** de Reimscheema vun dësem Gedicht ass reegelméisseg **Synonym** Reimfolleg

Reimschema Maskulinum/Neutrum (Pluriel Reimschemaen) - Variant vun ↗Reimscheema

Reineschhaff [R'ɑ̃nɛ̃ʃhɑ̃f] Eegennumm **DE** *Reineschhaff* • **FR** *Reineschhaff* • **EN** *Reineschhaff* • **PT** *Reineschhaff* **Beispiller** ech wunnen um Reineschhaff; fiert dese Bus op de Reineschhaff?

reinitialiséieren [Rɛ̃ɪnɪtsjɑ̃lizɪzjɛ̃rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reinitialiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reinkarnatioun [REIŋkARNasj'əʊn] Femininum (Pluriel Reinkarnatiounen) **DE** *Reinkarnation* • **FR** *réincarnation* • **PT** *reencarnação* **Beispill** d'Hindue gleewen un d'Reinkarnatioun

reinkarnéieren [REIŋkARN'zɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reinkarnéiert) » **reflexiv** **DE** *sich reinkarnieren* • **FR** *se réincarner* • **PT** *reen-carnar-se* **Beispiller** gleefs du drun, datt de Mënsch sech ka reinkarnéieren?; dee Museker gesäit sech als reinkarnéierten Elvis

reintegréieren [REIntegr'zɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reintegréiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Réischen [R'ɛɪʃjƏN] Femininum (Pluriel Réisercher) - Diminutivform vun **♂**Rous

réischt [Rɛɪʃɪt] Adverb - Variant vun **♂**eréischt

réischt [Rɛɪʃɪt] Partikel - Variant vun **♂**eréischt

réischteren [R'ɛɪʃtƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geréischtert) » **transitiv** **DE** *rösten* • **FR** *torréfier, griller (à sec)* • **EN** *to roast, to toast* • **PT** *torrar, assar [a seco]* **Beispiller** wann d'Kaffisboune geréischtert ginn, entfaalt sech den Aroma; geréischtert Käschte gétt et nëmmen am Wanter; ech iessen dat wäisst Brout nëmmen, wann et geréischtert ass

Reisdref [R'ɑɪSDRƏf] Eegennumm - Variant vun **♂**Reisduerf

Reisduerf [R'ɑɪSDu:ɕf] Eegennumm **DE** *Reisdorf* • **FR** *Reisdorf* • **EN** *Reisdorf* • **PT** *Reisdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Reisdurf; fiert dëse Bus op Reisdurf?

I Lokalvariant: Reisdref

Reiser [R'ɑɪzƏ] Femininum (kee Singulier) **DE** *Reisig* • **FR** *brindilles [petites branches]* • **EN** *brushwood* • **PT** *ramos secos, gravetos* **Beispiller** d'Scoute siche Reiser, fir d'Lagerfeier unzufänken; hien huet sech duerch d'Reiser gemaach [ëgs] [hien huet sech séier ewechgemaach]

Réisler [R'ɛɪzƏ] Eegennumm **DE** *Roeser* • **FR** *Roeser* • **EN** *Roeser* • **PT** *Roeser* **Beispiller** ech wunnen zu Réisler; fiert dëse Bus op Réisler?

Reisermillen [RɑɪzEm'ɪlən] Eegennumm **DE** *Reisermillen* • **FR** *Reisermillen* • **EN** *Reisermillen* • **PT** *Reisermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Reisermillen; fiert dëse Bus op d'Reisermillen?

Reithal [R'ɑɪθa:l] Femininum (Pluriel Reithalen) **DE** *Reithalle* • **FR** *manège équestre* • **EN** *riding hall* • **PT** *picadeiro coberto* **Beispiller** déi nei Reithal passt ideal an den urbanen Ensembl vun der Cité; bei schlechtem Wieder trainéiere mir eist Päerd an enger Reithal

Reitpäerd [R'ɑɪtɐ:ɕt] Neutrum (Pluriel Reitpäerd) **DE** *Reitpferd* • **FR** *cheval de selle* • **EN** *riding horse* • **PT** *cavalo de sela* **Beispill** dat Fille gétt eng Kéier e gutt Reitpäerd

Reitschoul [R'ɑɪtʃəʊl] Femininum (Pluriel Reitschoulen) **1. DE** *Reitschule [Einrichtung]* • **FR** *école d'équitation* • **PT** *escola de equitação [instituição]* **Beispill** an eiser Reitschoul léieren d'Kanner net just reiden,

mee och den Ëmgang mam Päerd **2. DE** *Reitschule [Anlage]* • **FR** *centre équestre* • **PT** *escola de equitação [edifício]* **Beispill** du kanns bei der Reitschoul parken an direkt vis-à-vis ass de Bësch

Reitsport Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Reitstall [R'ɑɪtʃtal] Maskulinum (Pluriel Reitstáll) **DE** *Reiterhof, Reitstall* • **FR** *centre équestre* • **EN** *riding stable(s), riding centre* • **PT** *centro equestre* **Beispill** hien huet e Reitstall mat 35 Päerd

Reitstiwel [R'ɑɪtʃtɪvəl] Maskulinum (Pluriel Reitstiwelen) **DE** *Reitstiefel* • **FR** *botte d'équitation* • **EN** *riding boot* • **PT** *bota de montar* **Beispill** ech muss meng Reitstiwelen nach wichen

reiwien [R'ɑɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geriwwen) » **transitiv** **1. DE** *reiben [reibend hinfahren über]* • **FR** *frotter [passer (la main) sur]* • **EN** *to rub* • **PT** *esfregar [passar (a mão) sobre]* **Beispiller** de Puppelche reift sech vu Middegkeet d'Aen; de Mecanicien huet den Auto mat enger propperer Lomp dréche geriwwen; wann de Bistro voll ass, reift de Wiert sech d'Hänn [ëgs] [wann de Bistro voll ass, ass de Wiert zerfriden] » **intransitiv** **2. reiwien (un)** **DE** *reiben (an)* • **FR** *toucher à, gratter, frotter* • **EN** *to rub (at)* • **PT** *mexer em, roçar, esfregar* **Beispill** géi net un dee Fleck reiwien, soss gétt en ëmmer méi grouss! » **reflexiv** **3. DE** *sich reiben* • **FR** *se frotter* • **EN** *to rub oneself* • **PT** *roçar-se* **Beispill** d'Sau reift sech un der Stalldier **4. [ëgs]** sech reiwien un **mam Dativ** **DE** *sich reiben an [sich messen an, herausfordern]* • **FR** *se frotter à [se mesurer à, défier]* • **EN** *to rub up the wrong way* • **PT** *medir-se com, desafiar* **Beispiller** reif dech net u mir!; et huet ee besser, sech net un deem Kärel ze reiwien, deen ass staark ewéi en Ochs!

I Verben, déi **reiwien** als Basis hunn: **♂**reiwien an **♂**ofreiwien

Reiwung [R'ɑɪvʊŋ] Femininum (Pluriel Reiwungen) **DE** *Reibung* • **FR** *frottement* • **EN** *friction* • **PT** *atrito, fricção* **Beispill** duerch Reiwung entsteet Hëtzt

Reiz [Rɑɪts] Maskulinum (Pluriel Reizer) **1. DE** *Reiz [Verlockung, Anziehung]* • **FR** *attrait, intérêt* • **EN** *appeal [interest, attraction]* • **PT** *atrativo, encanto* **Beispiller** elo huet déi Saach kee Reiz méi fir mech!; duerch déi vill Skandaler huet dee Sport u Reiz verluer **2. DE** *Reiz [Stimulus]* • **FR** *stimulus* • **EN** *stimulus* • **PT** *estimulo [agente, causal]* **Beispill** e Reiz provoziert eng Reaktioun **3. DE** *Reizung [im Hals]* • **FR** *irritation [de la gorge]* • **EN** *irritation [of the throat]* • **PT** *irritação [da garganta]* **Beispill** ech hunn e Reiz am Hals, dee mech stänneg hemsen deet

reizen [R'ɑɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereizt) » **transitiv** **1. DE** *reizen [locken, ansprechen]* • **FR** *tenter [attirer]* • **EN** *to appeal to [to attract, to interest]* • **PT** *atrair, tentar [despertar vontade]* **Beispiller** déi komplizéiert Aufgab do géif mech scho reizen!; et huet mech nach ëmmer gereizt, a friem Länner ze reesen **2. DE** *reizen [provizieren]* • **FR** *taquiner, exciter* • **EN** *to provoke, to tease* • **PT** *irritar [provocar]* **Beispiller** reiz mech net mat dengem Gestëppels!; am Zoo soll een d'Déieren net muttwëlleg reizen

Reizhouscht [R'ɑɪtʃhəʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Reizhusten* • **FR** *toux d'irritation* • **EN** *dry cough* • **PT**

tosse de irritação **Beispill** esoubal ech mech owes an d'Bett leeën, gëtt mäi Reizhouscht ganz schlëmm

Reizung Femininum (Pluriel Reizungen) **DE** Reizung, Irritation [Reaktion des Körpers] • **FR** irritation [réaction du corps] • **PT** irritação [reação do corpo] **Beispill** medezinesch gesinn entsteet den Hick duerch eng Reizung vum Zwerchfellnerv

rekapitulieren [ʀɛkapitul'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rekapituléiert) » **transitiv** **DE** rekapitulieren • **FR** récapituler • **EN** to recapitulate • **PT** recapitular **Beispill** zum Schluss huet de Riedner déi wichtegst Punkte vu sengem Exposé rekapituléiert

Reklamatioun [ʀɛklamasi'jəʃən] Femininum (Pluriel Reklamatioune) **DE** Reklamation • **FR** réclamation • **EN** complaint • **PT** reclamação **Beispill** wann Dir eng Reklamatioun hut, musst Dir se schréfflech erareeche

reklamieren [ʀɛklam'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reklaméiert) » **transitiv** **1. DE** fordern [infordern] • **FR** réclamer [exiger] • **EN** to demand • **PT** reclamar [exigir] **Beispill** mir kruten e Bréif, an deem d'Bank hir Sue reklaméiert » **intransitiv** **2. reklamieren** (wéinst) **DE** sich beschweren • **FR** réclamer [protester] • **EN** to complain • **PT** reclamar [protestar] **Beispiller** d'Awunner niewent der Disko hu wéinst dem Kaméidi reklaméiert; du kanns net wéinst all Dommheet reklamieren! **Synonym** sech beschwieren (wéinst)

Reklamm [ʀɛkl'am] Femininum **1.** (Pluriel Reklammen) **DE** Werbeschrift, Werbespot, Werbetafel • **FR** publicité [support, message publicitaire] • **EN** advertisement, commercial, billboard • **PT** publicidade [suporte, mensagem] **Beispiller** ech geheien all Reklamm ewech, déi a menger Boîte läit; op der Televisioun si fir mäi Goût ze vill Reklammen; laanscht d'Autobunn sti riseg Reklammen **2.** (kee Pluriel) **DE** Werbung, Reklame • **FR** publicité, réclame [campagne publicitaire, promotion] • **EN** advertising, publicity • **PT** publicidade, reclame [campanha publicitária, promoção] **Beispiller** a verschiddene Länner ass et verbueden, Reklamm fir den Tubak ze maachen; déi Schauspillerin mécht Reklamm fir eng Autosmark; maach emol e bësse Reklamm fir eise Club! **Synonym** Publicitéit **3.** an der Reklamm **DE** im Sonderangebot • **FR** en promotion • **EN** on special offer • **PT** em promoção **Beispill** am Supermarché ass de Kachkéis den Ament an der Reklamm

reklassieren [ʀɛklas'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reklasséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reklassement Neutrum (Pluriel Reklassementer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rekonstruieren [ʀɛkonstru'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rekonstruéiert) » **transitiv** **1. DE** rekonstruieren [wieder aufbauen] • **FR** reconstruire, restituer • **EN** to reconstruct [to rebuild] • **PT** reconstruir, reedificar **Beispill** d'Schlussbréck gouf mat Hëllef vun alen Zeechnunge rekonstruéiert **2. DE** rekonstruieren [ein Verbrechen, einen Unfall] • **FR** reconstituer [un crime, un accident] • **EN** to reconstruct [to re-enact] • **PT** reconstituir [um crime, um acidente] **Beispill**

d'Gericht wëllt d'Accident rekonstruieren

Rekonstruktoun [ʀɛkonstruksj'əʃən] Femininum (Pluriel Rekonstruktoune) **1. DE** Rekonstruktion [Wiederaufbau] • **FR** reconstruction, restitution • **EN** reconstruction, rebuilding • **PT** reconstrução, reedificação **Beispill** d'Rekonstruktoun vun der aler Buergermuer soll an dräi Joer fäerdeg sinn **2. DE** Rekonstruktion [eines Verbrechens, eines Unfalls] • **FR** reconstitution [d'un crime, d'un accident] • **EN** reconstruction [re-enactment] • **PT** reconstituição [de um crime, de um acidente] **Beispill** de Riichter huet eng Rekonstruktoun vum Bankiw-erfall ordonéiert

Rekord [ʀɛk'ɔʀt] Maskulinum (Pluriel Rekorden / Rekorder) **DE** Rekord, Rekordhöhe • **FR** record • **EN** record [record high] • **PT** recorde **Beispiller** beim zweeten Duerchgang huet den Athleet säin eegene Rekord gebrauch; wien huet den Ament de Rekord am Héichsprong?; d'Zuel vun de Verkéiersaccidenter huet dëst Joer en trauerege Rekord erreecht; eis Duechter schléit de Rekord an den Datzen [ëgs] [eis Duechter huet ganz vill Datzen]

rekrutieren [ʀɛkrut'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rekrutéiert) » **transitiv** **DE** rekrutieren • **FR** recruter [engager] • **EN** to recruit • **PT** recrutar [contratar] **Beispiller** d'Police an d'Arméi rekrutéiere Leit fir d'Karriär vum Offizéier; ech gouf iwwe eng spezialiséiert Agence als Dolmetscher rekrutéiert

Rekrutement Neutrum (Pluriel Rekrutementer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rekrutt [ʀɛkr'ut] Maskulinum (Pluriel Rekrutten) **DE** Rekrut • **FR** recrue [soldat] • **EN** recruit [in the armed forces] • **PT** recruta [soldado] **Beispill** den Ënneroffizéier huet gudde Geschéck, fir d'Rekrutten ze drillen

i Weiblech Form: ♀Rekruttin

Rekruttin [ʀɛkr'utin] Femininum (Pluriel Rekruttinnen) **DE** Rekrutin • **FR** recrue [femme soldat] • **PT** recruta [soldada] **Beispill** d'Rekruttin huet sech misse virun der Ënneroffizéiesch veräntwerten

i Männlech Form: ♂Rekrutt

Rekter Maskulinum (Pluriel Rekteren) **DE** Rektor [einer Hochschule] • **FR** recteur [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] • **EN** rector [principal of a university college] • **PT** reitor [de universidade, de estabelecimento do ensino superior] **Beispill** mäi fréiere Professur ass haut Rekter vun der Universiteit

i Varianten: Recteur, Rektor

i Weiblech Form: ♀Rektorin

Rektesch Femininum (Pluriel Rekteschen) - Variant vun ♀Rektorin

Rektifikatioun [ʀɛktifikasj'əʃən] Femininum (Pluriel Rektifikatioune) **DE** Richtigstellung, Berichtigung • **FR** rectification [correction] • **EN** rectification • **PT** retificação [correção] **Beispill** an der leschter Versioun vum Gesetzestext mussen nach e puer Rektifikatioune gemaach ginn

rektifizieren [ʀɛktifits'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rektifizéiert) » **transitiv** **DE** rich-

tingstellen, berichtigen • **FR** rectifier, redresser • **EN** to rectify • **PT** retificar [corrigir, emendar] **Beispill** dee Feeler muss onbedéngt rektifizéiert ginn, soss ass d'Statistik falsch!

Rektor [R'æktɔ:R] Maskulinum (Pluriel Rektoren) - Variant vun ↗Rekter

Rektorat [Ræktɔr'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Rektorater) **1. DE** Rektorat [Gremium in einer Hochschule] • **FR** rectorat [conseil, commission au sein d'un établissement d'enseignement supérieur] • **PT** reitoria [repartição do reitor] **Beispill** d'Rektorat ennerstézt de Studenten hir Fuerderungen **2. DE** Rektorat [Räumlichkeiten in einer Hochschule] • **FR** rectorat [locaux au sein d'un établissement d'enseignement supérieur] • **PT** reitoria [gabinete do reitor] **Beispill** dir fannt d'Rektorat um ieweschte Stack

Rektorin [Rækt'o:rin] Femininum (Pluriel Rektorinnen) **DE** Rektorin [einer Hochschule] • **FR** (femme) recteur, rectrice [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] • **PT** reitora [de universidade, de estabelecimento do ensino superior] **Beispill** d'Rektorin vun der Universitéit huet de Studenten d'Diplomer perséinlech iwwerreecht

i Varianten: Rectrice, Rektesch

i Männlech Form: ↗Rekter

Relance Femininum (Pluriel Relancen) **DE** Ankerbelegung, Wiederbelebung • **FR** relance, reprise • **PT** retoma [recuperação, retomada] **Beispiller** d'Relance vun der Ekonomie huet e positiven Afloss op den Aarbechtsmaart; duerch d'Relance vun de Friddensverhandlung kénnt nei Hoffnung op

relancéieren [Rəlã:s'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relancéiert) » **transitiv 1. DE** ankerbelegen [fördern] • **FR** relancer [stimuler] • **EN** to boost, to revive • **PT** relançar [promover] **Beispill** déi grouss Investissementer hunn d'Ekonomie vum Land relancéiert **2. DE** wieder aufgreifen, wieder beleben • **FR** relancer [repandre] • **EN** to revive [an idea] • **PT** relançar [retomar] **Beispill** duerch dat schlëmmt Verbrische gouf d'Diskussioun iwwer d'Doudesstrof relancéiert

Relatioun [Rəlasj'øʊn] Femininum (Pluriel Relatiounen) **1. DE** Beziehung [Verhältnis] • **FR** relation [contact personnel] • **EN** relationship [personal contact] • **PT** relação [contacto pessoal] **Beispill** ech hunn eng gutt Relatioun mat mengen Elteren **Synonym** Beziéung **2. DE** (intime) Beziehung • **FR** relation [liaison, affaire amoureuse] • **EN** relationship [(love) affair] • **PT** relação [caso, ligação amorosa] **Beispill** eise Chef hat jorelaang eng Relatioun mat senger Sekretärin **Synonym** Verhältnis **3. (kee Singular) DE** Beziehungen [zu einflussreichen Personen] • **FR** relations [avec des personnes influentes] • **EN** connections [with people of influence] • **PT** relações [com pessoas influentes] **Beispiller** hien huet déi Plaz nëmmen duerch Relatioun krit; ech hunn (gutt) Relatiounen am Ministère **4. DE** Zusammenhang • **FR** relation [lien, connexion] • **EN** relation, connection, link • **PT** relação [ligação, conexão] **Beispill** téschent deene Mordfäll gétt et keng Relatioun **Synonym** Rapport **5. DE** Verhältnis [Proportion] • **FR** rapport, commune mesure • **EN** relation [proportion] • **PT** relação, proporção **Beispill** et

besteet keng Relatioun téschent där viller Aarbecht an dem Resultat **Synonym** Rapport

relativ [Rəlät'i:f] Adverb **DE** relativ, ziemlich • **FR** relativement, plutôt • **EN** relatively, rather • **PT** relativamente, bastante **Beispiller** déi Aarbecht schéngt relativ komplizéiert; mir haten dëst Joer e relativ mëlle Wanter **Synonym** zimmlech

relativ [Rəlät'i:f] Adjektiv **DE** relativ • **FR** relatif • **EN** relative • **PT** relativo **Beispiller** de Präis ass net ëmmer relativ zur Qualitéit; déi konservativ Partei huet eng relativ Majoritéit; reeg dech net ze vill op, et ass alles nëmme relativ!

relativéieren [Rəlätiv'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relativéiert) » **transitiv DE** relativieren • **FR** relativiser • **EN** to qualify, to put into perspective • **PT** relativizar **Beispill** de Wëssenschaftler huet d'Resultater vu senger Etüd relativéiert

Relativitéit [Rəlätiv'zi:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Relativitéit [Bedingtheit] • **FR** relativité [valeur relative] • **EN** relativity [limited nature] • **PT** relatividade [valor relativo] **Beispill** mer sollten eis der Relativitéit vun de Schéinheitskrittäre bewosst sinn

Relativpronomen [Rəlati:fprono:mən] Maskulinum (Pluriel Relativpronomen) **DE** Relativpronomen • **FR** pronom relatif • **EN** relative pronoun • **PT** pronomo relativo **Beispill** an dengem Saz feelt virum Relativpronomen e Komma

relax [Rəl'aks] Adjektiv **1. DE** entspannend, gemütlich • **FR** relax [qui favorise la détente] • **EN** relaxing, relaxed • **PT** agradável, apazível **Beispiller** mir haten e richtig relaxe Weekend; hei am Schiet mat enger Fläsch Béier ass et richtig relax **Synonym** gemittlech **2. DE** locker, entspannt, unverkrampft • **FR** relax, décontracté, détendu <Adverb (de façon) relax> • **EN** laid-back, relaxed <Adverb relaxedly> • **PT** descontraído, sereno, despreocupado <Adverb com à-vontade, serenamente> **Beispiller** de Bouf huet erzielt, hien hätt dëst Joer elauter relax Proffen; d'Eltere solle probéieren, ganz relax mat hire Kanner iwwer Sexualitéit ze schwätzen; du hues eng relax Manéier, fir mat de Leit ëmzegoen; beim Elefmeter ass de Golkipp ganz relax bliwwen; géi déi Saach méi relax un!

Relax [Rəl'aks] Maskulinum (Pluriel Relaxen) **DE** Lehnstessel • **FR** (fauteuil) relax • **EN** easy chair, recliner • **PT** poltrona (reclinável) **Beispill** doheem leien ech gär mat menger Kaz um Schouss am Relax

relaxéieren [Rəlaks'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relaxéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

relaxen [Rəl'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relaxt) » **intransitiv DE** relaxen, entspannen • **FR** se relaxer [se décontracter] • **EN** to relax, to switch off • **PT** relaxar [descontrair-se] **Beispill** an der Vakanz kann een esou richtig relaxen **Synonymmen** sech entspannen, ofschalten

Relecture [Rəlækt'y:R] Femininum (Pluriel Relecturen) - Variant vun ↗Relektür

Relektür [Rələkt'y:R] Femininum (Pluriel Relektüren) DE *Korrekturlesen* • FR *relecture* [correction, révision] • EN *proof-reading* • PT *revisão* [de textos] **Beispill** bei der Relektür vum Manuskript si mer nach e puer Tippfeeler opgefall

relevant [Rələv'ant] Adjektiv DE *relevant* • FR *important, déterminant* • EN *relevant* • PT *relevante* [importante] **Beispiller** d'Police huet relevant Informatiounen iwwer der Attentäter gesammelt; meng Meenung schéngt net relevant zu sinn!

Relevanz [Rələv'ants] Femininum (kee Pluriel) DE *Relevanz* • FR *importance, portée* • EN *relevance* • PT *relevância* [importante] **Beispill** ech stellen d'Relevanz vun dengen Aussoen a Fro

Relevé [R'ələvə:] Maskulinum (Pluriel Relevéen) 1. DE *Kontobericht* • FR *relevé* [bancaire] • EN (bank) *statement* • PT *extrato* [da conta] **Beispill** d'Bank huet mer e Relevé vu mengem Kont geschéckt 2. DE *Aufstellung, Liste* • FR *relevé* [inventaire] • EN *inventory, list* • PT *relação, lista* **Beispill** de Bibliothecaire mécht e Relevé vun de Bicher, déi am Laf vum Joer verluer gounge

Relève [Rəl'ɛ:f] Femininum (Pluriel Relèven) 1. Relève (vun der Gard) DE *Wachablösung* • FR *relève* (de la garde) • PT *render da guarda* **Beispill** d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng touristesch Attraktioun 2. DE *Nachfolge* • FR *relève* [succession] • PT *sucessão* [vezamento] **Beispiller** wann de Chef an d'Pensioun geet, hëlt déi nächst Generatioun d'Relève am Betrib; duerch déi vill jonk Spiller am Club ass d'Relève gesécher!

Relief [Rəl'jæf] Maskulinum (Pluriel Relieffen / Relieffer) 1. DE *Relief* [Abbildung] • FR *relief* [représentation] • EN (sculptural) *relief* • PT *relevo* [representação] **Beispiller** iwwer der Entrée vun eiser Cathedral ass e Relief, deen déi zwielef Apostelen duerstellt; d'Fassad vun där Villa ass mat Relieffen iwwerlueden 2. am Relief DE *im Relief* • FR *en relief* • EN *in relief* • PT *em relevo* **Beispill** op där Tak gesäit een d'Wope vun eiser Famill am Relief 3. Geografie DE *Relief* • FR *relief* • EN *relief* • PT *relevo* **Beispill** ech bräicht eng Landkaart, déi d'Relieffer ugëtt

religiés [Rəl'i'zɪs] Adjektiv 1. DE *religiös* [die Religion betreffend] • FR *religieux* [qui concerne la religion] • EN *religious* [relating to religion] • PT *religioso* [relativo à religião] **Beispiller** sämtlech religiés a weltlech Autoritéiten hunn un de Feierlecheeten deelgeholl; verschidde religiés Bicher verkafe sech gutt 2. DE *religiös* [gläubig] • FR *religieux* [croyant] <Adverb dans un esprit religieux> • EN *religious* [devout, pious] <Adverb religiously> • PT *religioso* [crente] <Adverb religiosamente> **Beispiller** et kann ee religiés sinn, ouni all Woch an d'Mass ze goen; meng Elteren hu mech religiés erzunn

Relioun [Rəl'i'əʊn] Femininum (Pluriel Reliounen) 1. DE *Religion* [Glaubenslehre] • FR *religion* [confession, culte] • EN *religion* [faith, creed] • PT *religião* [confissão, culto] **Beispiller** am Altertum haten déi meescht Kulturen eng Relioun mat ville Gëtter; d'Chrëschtentum ass eng vun de grouse monotheistesche Reliounen; verschidde Reliounen schreiweng Faaschtzäit vir 2. DE *Religion* [Schulfach] • FR *cours de religion* • EN *religious education* • PT *aula de religião* **Beispill** de Moie

krute mer an der Relioun aus der Bibel virgelies

Reliounsfräiheet [Rəl'i'əʊnsfræ:ihɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Religionsfreiheit* • FR *liberté des cultes* • EN *religious freedom, freedom of worship* • PT *liberdade de culto* **Beispill** verschidde Politiker fuerderen d'Verankerung vun der Reliounsfräiheet an der Verfassung

Reliounsgemeinschaft [Rəl'i'əʊnsgəmaɪnʃaft] Femininum (Pluriel Reliounsgemeinschaften) DE *Religionsgemeinschaft* • FR *communauté religieuse* • EN *religious community* • PT *comunidade religiosa* **Beispill** e bessert Verständnis tëschent de Reliounsgemeinschaften géif Spannungen ofbauen

Reliounsunterricht [Rəl'i'əʊnzuntəɛçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Reliounsunterrechter) DE *Religionsunterricht* • FR *cours d'instruction religieuse* • EN *religious education* • PT *aulas de religião, catequese* **Beispiller** de Paschtouer huet am Reliounsunterricht d'Bibel erkläert; am Reliounsunterricht léieren d'Kanner déi heefegst Gebieder

Relique Femininum (Pluriel Reliquen) - Variant vun ↗ Reliquie

Reliquie [Rəl'i:kwiə] Femininum (Pluriel Reliquien) Relioun DE *Reliquie* • FR *relique* • EN *relic* • PT *reliquia* **Beispill** an der Basilika sinn eng Rei Reliquien ausgestallt

i Variant: Relique

relogéieren [Rəlɔ'zɪəɔɔn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé relogéiert)

i Hei entstee en enien Artikel.

rëm [Rəm] Adverb - Variant vun ↗ erëm

Remark [Rəm'ɑrk] Femininum (Pluriel Remarken) 1. DE *Bemerkung* [Anmerkung, Äußerung] • FR *remarque* [commentaire] • EN *comment, remark* • PT *comentário* [observação, reparo] **Beispiller** all konstruktiv Remark ass wëllkomm; huet nach een eng Remark zu deem leschte Punkt?; ech schreiw mer *Remarque* mam Bläistëft un de Rand **Synonym** Bemierkung 2. DE (abschätzige) *Bemerkung* • FR *remarque* [critique, réflexion désobligeante] • EN *remark* [critical comment] • PT *comentário* [crítica, reparo depreciativo] **Beispiller** ech loosse mer deng Remarken net méi gefalen!; eise Chef huet mer wéinst mengem Piercing eng Remark gemaach **Synonym** Bemierkung

remarkabel [Rəmɑrk'a:bəl] Adjektiv 1. DE *bemerkenswert* [bedeutend] • FR *remarquable* [considérable] • EN *considerable* • PT *considerável, significativo* **Beispill** tëschent Mord an Doutschlag gëtt et e *remarkabelen* Ennerscheid 2. DE *bemerkenswert* [hervorragend] • FR *remarquable* [brillant, excellent] <Adverb brillamment> • EN *remarkable* <Adverb remarkably> • PT *excepcional, excelente* <Adverb de forma brilhante> **Beispiller** dat ass eng *remarkabel* Leeschtung!; verschidde Studenten hunn am Exame *remarkabel* ofgeschnidden **Synonym** respektabel

remarquabel [Rəmɑrk'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗ remarkabel

Remarque [Rəm'ɑrk] Femininum (Pluriel Remarquen) - Variant vun ↗ Remark

Rematisssem Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rheuma, Rheumatismus* • FR *rhumatisme(s)* • EN *rheumatism* • PT *reumatismo* **Beispill** net nëmmen eeler Leit, mee och Kanner kënnen Rematisssem kréien **Synonym** Rheuma

rembourséieren [RÄ:mbURS'ZIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rembourséiert) » **transitiv** 1. DE *erstatten* • FR *rembourser [des frais]* • EN *to reimburse* • PT *reembolsar [despesas]* **Beispill** dëst Medikament gëtt net vu menger Krankekeess rembourséiert 2. DE *zurückzahlen, zurückbezahlen* • FR *rembourser [une dette]* • EN *to repay, to pay back [a debt]* • PT *reembolsar [uma dívida]* **Beispill** d'Haus gëtt verkaaft, well hien de Prêt net méi ka rembourséieren **Synonymmen** erëmbezuelen, zeréckbezuelen

Remboursement [RÄ:mbURSƏm'ənt] Maskulinum (Pluriel Remboursementer) DE *Rückerstattung* • FR *remboursement* • EN *reimbursement, refund* • PT *reembolso* **Beispill** fir de Remboursement vun den Onkäschtchen muss een e spezielle Formulaire ausfüllen

remédiéieren [RƏME:dj'ZIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé remédiéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rëmeleng [R'əmələŋ] Eegennumm DE *Rümelingen* • FR *Rumelange* • EN *Rumelange* • PT *Rumelange* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmeleng; fiert dëse Bus op Rëmeleng?

Rëmeljen [R'əmələžən] Eegennumm DE *Rümlingen* • FR *Rumlange* • EN *Rumlange* • PT *Rumlange* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmeljen; fiert dëse Bus op Rëmeljen?

Remerciement Maskulinum (Pluriel Remerciementen / Remerciementer) DE *Danksagungskarte* • FR *(carte de) remerciement* • PT *cartão de agradecimento* **Beispill** déi jonk Koppel huet eis en handgeschriwwene Remerciement fir eisen Hochzäitskaddo geschéckt

Rëmerech [R'əmərəç] Eegennumm DE *Reimberg* • FR *Reimberg* • EN *Reimberg* • PT *Reimberg* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmerech; fiert dëse Bus op Rëmerech?

Rëmerschen [R'əmərʃən] Eegennumm DE *Remerschen* • FR *Remerschen* • EN *Remerschen* • PT *Remerschen* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmerschen; fiert dëse Bus op Rëmerschen?

i Lokalvariant: Riemerschen

Remis [RƏm'i:] Maskulinum (Pluriel Remisen) DE *Remis, Unentschieden* • FR *match nul* • EN *draw [sport]* • PT *empate [num jogol]* **Beispiller** an der zweeter Partie tëschent deenen zwee Schachspiller gouf et e Remis; e Remis hëlleft kenger vun deenen zwou Ekippe weider

Remise [RƏm'i:s] Femininum (Pluriel Remiseën) 1. DE *Rabatt* • FR *remise [réduction de prix]* • EN *discount* • PT *desconto [redução no preço]* **Beispill** de Verkeefer huet eis eng kleng Remise gemaach 2. DE *Überreichung* • FR *remise [décernement]* • EN *presentation [ceremony]* • PT *entrega [ato de entregar]* **Beispill** fir d'Remise vun den Diplomer hunn d'Jongen eng Krawatt ugedoen **Synonym** Iwwerreechung 3. DE *Remise, Schuppen* • FR *remise [local]* • EN *shed* • PT *barracão, telheiro* **Beispill** de

Wanter iwwee steet mäin Oldtimer hannenaus an der Remise

Remmidemmi Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Remmidemmi* • FR *boucan, vacarme* • EN *racket, uproar* • PT *algazarra, barulheira* **Beispiller** wat ass dat fir e Remmidemmi dobaussen op der Gaass?; Kanner, haalt op mat deem Remmidemmi, soss gëtt et eng Stroff! **Synonymmen** Zirkus, Zodi

Remork [RƏm'ɔrk] Femininum (Pluriel Remorken) DE *Anhänger [Fahrzeug]* • FR *remorque [véhicule]* • EN *trailer* • PT *atrelado, reboque* **Beispill** e klengen Auto packt déi grouss Remork net **Synonym** Unhänger

Remorque [RƏm'ɔrk] Femininum (Pluriel Remorquen) - Variant vun ↗Remork

Rempart [R'ä:mpa:r] Maskulinum (Pluriel Remparten) DE *Festungswall* • FR *rempart [fortification]* • EN *rampart* • PT *baluarte [fortificação]* **Beispill** dee flotte Spadséierwee féiert iwwee d'Remparte vun der Stad

Remplaçant [Rä:mp'l'asä:] Maskulinum (Pluriel Remplaçanten) DE *Ersatzmann, Aushilfskraft* • FR *remplaçant* • EN *substitute, replacement* • PT *substituto* **Beispill** well de Viraarbechter esou laang krank war, huet d'Firma missen e Remplaçant astellen **Synonym** Ersatz

i Weiblech Form: ↗Remplaçante

Remplaçante [Rä:mp'l'asä:t] Femininum (Pluriel Remplaçanteën) DE *Ersatzfrau, Aushilfskraft* • FR *remplaçante* • PT *substituta* **Beispill** well d'Leierin esou laang krank war, huet missen eng Remplaçante fonnt ginn **Synonym** Ersatz

i Männlech Form: ↗Remplaçant

remplacéieren [Rä:mp'l'as'ZIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé remplacéiert) » **transitiv** DE *ersetzen, vertreten* • FR *remplacer [une personne]* • EN *to replace [to stand in for]* • PT *substituir [uma pessoa]* **Beispiller** well ech deen Dag krank war, huet e Kolleg mech remplacéiert; eise Sekretär ass schwéier ze remplacéieren [eise Sekretär huet eemoleg Kompetenzen] **Synonym** ersetzen

Remplacement Neutrum (Pluriel Remplacementer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Remuneration Femininum (Pluriel Remunerationen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

remuneréieren [RƏmyner'ZIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé remuneréiert) » **transitiv** ^[gehuewen] DE *entlohnen, vergüten* • FR *remunérer [payer]* • PT *remunerar [pagar]* **Beispiller** kompetent Mataarbechter sollen och uerdentlech remuneréiert ginn; ass d'Aarbecht am Pflegegesecteur anstänneg remuneréiert? **Synonym** bezuelen

Renaissance [RƏnɛ:s'ä:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Renaissance* • FR *Renaissance* • EN *Renaissance* • PT *Renascimento* **Beispill** am Musée ass den Ament eng Ausstellung vu Kënschtler aus der Renaissance

Renaturatioun [ʀənaturasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Renaturatiouen) - Variant vun ↗Renaturéierung

renaturéieren [ʀənatur'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renaturéiert) » transitiv DE renaturieren • FR renaturer • EN to restore to a natural state • PT renaturalizar **Beispill** an eiser Gemeng gëtt d'Baach renaturéiert

Renaturéierung [ʀe:natur'zɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Renaturéierungen) DE Renaturierung • FR renaturation [remise à l'état naturel] • EN restoration to a natural state • PT renaturalização **Beispill** d'Renaturéierung vun der Baach hëlleft, Iwwerschwemmungen ze verhënneren

i Variant: Renaturatioun

Rëndelchen [ʀ'ændəlçən] Maskulinum (Pluriel Rëndelcher) - Diminutivform vun ↗Rondel DE (kleine) Wurstscheibe • FR (petite) rondelle de saucisse de viande • EN (small) slice of sausage meat [wurst] • PT (pequena) rodela de salsichão **Beispill** d'Metzlesch huet d'Kand gefrot, ob et gären e Rëndelchen hätt

Rendement Maskulinum (Pluriel Rendementen)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Rendez-vous [ʀɑ̃:de:v'u:] Maskulinum (Pluriel Rendez-vousen) **1.** DE Verabredung • FR rendez-vous [rencontre arrangée] • EN rendezvous • PT encontro [reunião combinada] **Beispiller** has de eise Rendez-vous vergiess?; ech hu Rendez-vous mat mengem Papp virun der Gare **2.** DE Termin [Abmachung] • FR rendez-vous [professionnel] • EN appointment [for a consultation] • PT consulta [marcada], encontro (profissional) **Beispiller** ech hu muer Rendez-vous beim Zännokter; bei villen Doktere muss ee fir e Rendez-vous, deen ee vergiess huet, awer bezuelen; eisen Hausdokter schafft nëmmen op Rendez-vous [bei eise Hausdokter muss een e Rendez-vous huelen] **3.** DE Treffen, Date • FR rendez-vous [rencontre amoureux] • EN date [romantic meeting] • PT encontro [reunião romântica] **Beispill** beim eischte Rendez-vous wousste mer schon, datt mer firenee bestëmmt waren

Rëndflesch [ʀ'əntfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) DE Rindfleisch • FR (viande de) bœuf, viande bovine • EN beef • PT carne de vaca **Beispill** wann ech Flesch iessen, hunn ech am léifste Rëndflesch

i Varianten: Rand, Randflesch

Rëndfleschbriit [ʀ'əntfle:ʃbʀit] Femininum (Pluriel Rëndfleschbritten) **[Gastronomie]** DE Rinderbrühe • FR bouillon de bœuf, consommé de bœuf • EN beef broth, beef stock • PT caldo de carne de vaca **Beispill** als Entrée zerwéiert meng Bomi eng gutt Rëndfleschbriit mat Wermischel

i Variant: Rëndsbriit

Rëndsbriit Femininum (Pluriel Rëndsbritten) - Variant vun ↗Rëndfleschbriit

Rëndsbrot Maskulinum (Pluriel Rëndsbroten)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Rëndsfilet [ʀənts'fɪle:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Rinderfilet [Fleischsorte] • FR filet de bœuf [type de viande] • EN beef tenderloin, beef fillet [type of meat] • PT lombo de vaca [tipo de carne] **Beispill** ech hu beim Metzler e Kilo Rëndsfilet bestallt **2.** (Pluriel Rëndsfileten) DE Rinderfilet [Stück] • FR filet de bœuf [pièce de viande] • EN beef tenderloin, beef fillet [cut of meat] • PT lombo de vaca [peça de carne] **Beispill** fir d'Kommioun keefs de am beschten e ganze Rëndsfilet

Rëndsgehacketes [ʀ'əntsgəhaktəs] Neutrum (kee Pluriel) **[Gastronomie]** DE Rinderhackfleisch • FR hachis de bœuf • EN beef mince • PT carne de vaca picada **Beispill** hues de d'Rëndsgehacketes fir d'Spaghettiszooss schonn ugebroden?

Rëndsgulasch [ʀəntsg'uləʃ] Maskulinum (Pluriel Rëndsgulaschen) **[Gastronomie]** DE Rindergulasch • FR goulache (de bœuf) • EN beef goulash, beef stew • PT goulache de vaca **Beispill** ech loosse de Rëndsgulasch zwou Stonne bei niddereger Temperatur zéien, fir datt d'Fleesch schéi mëll gëtt

Rëndsjarret [ʀəntsʒ'arɛ:] Maskulinum (Pluriel Rëndsjarreten) **[Gastronomie]** DE Beinscheibe [vom Rind] • FR rouelle de jarret [de bœuf] • EN slice of beef shin • PT rodela de chumbão com osso [de vaca] **Beispill** an der Kantin gouf et de Mëtteg Rëndsjarret mat Gromperepüree a Geméis

Rëndsliewer [ʀ'əntsljəvɛ] Femininum **1.** (Pluriel Rëndslieweren) DE Rinderleber [Organ] • FR foie de bœuf [organe] • EN beef liver [organ] • PT fígado de vaca [órgão] **Beispill** vun enger Rëndsliewer gi meeschters eenzel Tranchen erfoggeschnidden **2.** (kee Pluriel) **[Gastronomie]** DE Rinderleber [Nahrungsmittel] • FR foie de bœuf [produit alimentaire] • EN beef liver [food] • PT fígado de vaca [alimento] **Beispiller** vergiess net, beim Metzler e Pond Rëndsliewer ze bestellen!; ech hat schonn als Kand Rëndsliewer net gār

Rëndsschank [ʀəntsʃ'əŋk] Femininum (Pluriel Rëndsschanken) DE Rinderknochen • FR os de bœuf • EN beef bone • PT osso de vaca **Beispill** de Kach huet d'Rëndsschanke mam Geméis ugebroden, fir eng gutt Zooss dervun ze maachen

Rëndvéi [ʀ'əntfɛɪ] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE Rindvieh [Gattung] • FR bovidés • EN cattle • PT bovídeos **Beispill** déi Kränkt fënnt een nëmme beim Rëndvéi **2.** (Pluriel Rëndvéier) **[ëgs]** DE Rindvieh [Dummkopf] • FR abruti • EN pillock, jackass • PT idiota, cretino **Beispill** du bass e Rëndvéi!

rëndvéizeg [ʀ'əntfɛɪtsəç] Adjektiv **[ëgs]** DE eselhaft, töricht • FR d'abruti, idiot <Adverb comme un abruti> • EN idiotic, dumb <Adverb idiotically> • PT de parvo, idiota <Adverb como um parvo> **Beispiller** wat soll dat rëndvéizeg Gebierels?; behuel dech net esou rëndvéizeg!

Rëndvéizegkeet [ʀ'əntfɛɪtsəçke:t] Femininum (Pluriel Rëndvéizegkeeten) **[ëgs]** DE Eselei, Dummheit, Unsinn • FR connerie, idiotie, ânerie, bêtise • EN idiocy, stupidity, asininity • PT disparate, parvoíce **Beispill** mat denge Rëndvéizegkeeten hues de dech erëm eng Kéier déck blaméiert! Synonymmen Bauzegkeet, Ieseligkeet, Kallefzegkeet

renegociéieren [Rʌnegosj'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé renegociéiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

renforcéieren [Rü:fɔrs'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé renforcéiert) » **transitiv 1.** **DE** verstärken [istärker machen] • **FR** renforcer [rendre plus résistant] • **EN** to reinforce [to strengthen] • **PT** reforçar [tornar mais resistente] **Beispiller** wéinst deem ville Verkéier muss d'Bréck renforcéiert ginn; ech bräicht e Pal-tong mat renforcéierten Ielebéi **Synonym** verstärken **2.** **DE** verstärken [intensivieren] • **FR** renforcer [intensifier] • **EN** to reinforce [to intensify] • **PT** reforçar [intensificar] **Beispill** d'Memberstaate müssen hir Kooperatioun renforcéieren

reng [R'æŋ] Adjektiv **1.** **DE** rein, pur • **FR** pur [sans mélange] • **EN** pure [unmixed, unadulterated] • **PT** puro [sem mistura] **Beispiller** meng nei Blus ass aus renger Seid; rengen Alkohol kriss de just an der Apdikt **Synonym** puer **2.** **DE** rein [sauber] • **FR** pur [propre] • **EN** pure, clean • **PT** puro [limpo] **Beispiller** déi reng Biergloft bekénnt mer richteg gutt!; et ass eng reng Loft dobaussen let ass ganz kal dobaussen!; ech hunn e rengt Gewässen! lech hu mer näischt virzegeheien **3.** **DE** fein [feinkörnig] • **FR** fin [poudreux] <Adverb finement> • **EN** fine [fine-grained] <Adverb finely> • **PT** fino [de grão miúdo] <Adverb finamente> **Beispiller** op där Plage gétt et nëmme rengen Sand; muelt mer de Kaffi net ze reng! **4.** **DE** fein [sehr klein, dünn] • **FR** fin [très petit, étroit, mince] • **EN** fine [very small, thin, narrow] • **PT** fino [miúdo, estreito, delgado] **Beispiller** ech kann dee rengen Drock am Telefonsbuch net liesen; ech kréien den Zwier net duerch déi reng Nol; an eisem neie Waasserstee si schonn zwee reng Rëss **5.** **DE** fein, zart • **FR** fin, délicat • **EN** fine, delicate • **PT** fino, delicado **Beispiller** wat hues du eng reng Haut!; esou eng reng Blus géif ech op der Hand wäschen! **6.** **DE** fein, feinmaschig • **FR** fin [de texture resserée, de maillage étroit] • **EN** fine [fine-meshed] • **PT** fino [de malha estreita] **Beispiller** schétt d'Miel duerch e rengen Sift!; ech bräicht rengen Drot, fir meng Kanéngerchersstall ze flécken **7.** **DE** zierlich • **FR** fluët • **EN** petite, dainty • **PT** elegante, gracioso **Beispill** wéi kann esou eng reng Fra esou e Luppess vu Puppelche kréien! **8.** **DE** fein, subtil • **FR** fin, raffiné, subtil • **EN** fine, subtle • **PT** fino, refinado, subtil **Beispiller** an deem Restaurant zerwéieren se eng reng Kichen; dee Witz ass mir ze reng **9.** **DE** rein [einfach nur] • **FR** pur (et simple) <Adverb (tout) simplement, purement> • **EN** pure, sheer <Adverb purely> • **PT** puro, mero <Adverb puramente, meramente> **Beispiller** datt et op eis-er Hochzäit net gereent huet, war e rengen Glécksfall; wat s du do sees, ass dee rengste Blödsinn!; meng Ausso war reng hypotheesch

rengegen [R'æŋgəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gerengegt) » **transitiv 1.** **DE** reinigen [läutern, von Schadstoffen befreien] • **FR** purifier • **EN** to purify, to clean • **PT** purificar **Beispiller** de Filter, deen d'Loft rengegt, muss reegelméisseg gewiesselt ginn; deen Téi hëllef, d'Blutt ze rengegen » **reflexiv 2.** **DE** abführen, den Darm leeren • **FR** se purger (les intestins) • **EN** to purge [one's bowels] • **PT** purgar-se, limpar os intestinos **Beispill** de Fiederwäissen ass gutt, fir sech ze rengen

Réngel [R'ɛŋəl] Eegennumm **DE** Ringel • **FR** Ringel • **EN** Ringel • **PT** Ringel **Beispiller** ech wunnen zu Réngel; fiert dese Bus op Réngel?

réngelen [R'ɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geréngelt) » **transitiv d'Nues** réngelen **DE** die Nase rümpfen • **FR** faire la moue [par dégoût, par dédain] • **EN** to turn up one's nose • **PT** torcer o nariz **Beispill** wéi mir Träipe giess hunn, hunn d'Kanner d'Nues geréngelt

Réngeler Haff [R'ɛŋələh'af] Eegennumm **DE** (Ferme de) Ringel • **FR** (Ferme de) Ringel • **EN** (Ferme de) Ringel • **PT** (Ferme de) Ringel **Beispiller** ech wunnen um Réngeler Haff; fiert dese Bus op de Réngeler Haff?

Réngelgäns [R'ɛŋəlgæns] Femininum (Pluriel Réngelgänsen) Branta bernicla **DE** Ringelgans • **FR** bernache cravant • **EN** brant goose • **PT** ganso-de-faces-negras **Beispill** wéi laang bréien d'Réngelgänsen?

Réngelnatter Femininum (Pluriel Réngelnatteren)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

réngen [R'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geréngt) » **intransitiv DE** ringen [einen Ringkampf führen] • **FR** lutter [au corps à corps] • **EN** to wrestle • **PT** lutar [corpo a corpo] **Beispill** déi zwee Bouwe réngen matenee fir ze kucken, wien dee Stärksten ass

Réngglott [R'ɛŋglot] Femininum (Pluriel Réngglotten) **DE** Reneklode • **FR** reine-claude • **EN** greengage • **PT** rainha-cláudia **Beispill** ech hunn d'Réngglotte léiwer ewéi d'Quetschen, well se méi séiss a méi säfteg sinn

Réngglottegebeess [R'ɛŋglotəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Réngglottegebeesser) **DE** Reneklodemarmelade • **FR** confiture de reines-claude • **PT** doce de ameixa rainha-cláudia **Beispill** ech hunn de Weekend mat menger Grousmamm Réngglottegebeess gekacht

Réngmärel [R'ɛŋmə:rəl] Femininum (Pluriel Réngmärelen) Turdus torquatus **DE** Ringdrossel • **FR** merle à plastron • **EN** ring ouzel • **PT** melro-de-peito-branco **Beispill** wéi laang bréien d'Réngmärelen?

Rénk [Rɛŋk] Maskulinum (Pluriel Réng) - Variant vun **Rank**

Renkel [R'æŋkəl] Femininum (Pluriel Renkelen) **1.** **DE** Lenkstange, Lenker • **FR** guidon • **EN** handlebars • **PT** guidador [de velocipedes, de motociclos] **Beispill** de Bouf huet eng flott Schell un der Renkel vun sengem Dräi-rad **2.** [əgs] **DE** Lenkrad, Steuer • **FR** volant [d'un véhicule] • **EN** steering wheel • **PT** volante [de um veiculo] **Beispill** dee Klengen huet sech un der Renkel vum Knuppau-to d'Zänn ausgeschloen **Synonymen** Steierrad, Volant

renkelen [R'æŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gerenkelet) » **transitiv 1.** **DE** lenken [ein kleines Gefährt] • **FR** manoeuvrer [un petit véhicule] • **EN** to manoeuvre, to steer [a small vehicle] • **PT** manobrar [um pequeno veiculo] **Beispill** dee Weenchen do kanns de nëmme mat den hënneschte Rieder renkelen **Synonym** steieren » **intransitiv 2.** **DE** lenken [steuern] • **FR** manoeuvrer, effectuer une manoeuvre • **EN** to manoeuvre, to steer [a small vehicle] • **PT** manobrar, efetuar uma manobra [com um veiculo] **Beispill** um Schlitt muss ee mat

de Féiss renkelen **Synonym** steieren

i Variant: renken

renken [R'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerénkt) - Variant vun **renkelen**

i Verben, déi **renken** als Basis hunn: **renken an** **ausrenken**

Rénkfanger [R'ɛŋkfəŋ] Maskulinum (Pluriel Rankfangeren) - Variant vun **Rankfanger**

Renminbi Maskulinum (Pluriel Renminbi) **DE** *Renminbi* • **FR** *renminbi* • **PT** *renminbi* **Beispill** Renminbi ass den offiziellen Numm vun der chineesescher Währung, mee d'Präisser ginn a Yuan ausgedréckt

i **Renminbi** gëtt mat **CNY** oder mat **¥** ofgekierzt.

rennen [R'æŋən] **♦** Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gerannt) **» intransitiv 1.** **DE** *rennen* [schnell laufen] • **FR** *courir* (à toute vitesse), *se précipiter* • **EN** *to run* [fast], *to rush* • **PT** *correr* (a toda a velocidade), *precipitar-se* **Beispiller** beim Äerdbiewe **sinn** d'Leit aus den Haiser gerannt; an der Mathé hu mer misse **rennen**, fir mam Programm fäerdeg ze ginn **[ëgs]** [an der Mathé hu mer misse ganz séier schaffen, fir mam Programm fäerdeg ze ginn] **2.** **DE** *rasen* [schnell fahren] • **FR** *rouler* (à toute allure) • **EN** *to drive fast* [to speed] • **PT** *ir* (depressa), *conduzir* (depressa) **Beispill** de Chauffeur ass vill ze séier iwuer d'Kräizung **gerannt 3.** **rennen an mam Akkusativ** **DE** *stoßen gegen*, *rasen gegen* • **FR** *heurter*, *cogner contre* • **EN** *to bump into*, *to knock into* • **PT** *bater em*, *chocar com*, *ir contra* **Beispiller** am Supermarché **ass** ee mer mat sengem Caddie an d'Feescht **gerannt**; ech si mat der décker Zéif an de Fouss vum Bett **gerannt**; beim Plënnere si mer mat engem Schaf an d'Salonsdier **gerannt**; bei der Biercourse **ass** en Auto an d'Ofspärung **gerannt** **♦** **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gerannt) **» transitiv 4.** (mam Fouss) **rennen** **DE** *mit dem Fuß treten* • **FR** *donner un coup de pied à* • **EN** *to kick*, *to strike* (with one's foot) • **PT** *pontapear* **Beispiller** d'Meedchen **huet** de Bouf mam Fouss **gerannt**; wann s de dech net gëss, da **rennen** ech dech! **» intransitiv 5.** mam Fouss **rennen an mam Akkusativ** **DE** *mit dem Fuß treten gegen* • **FR** *botter dans*, *shooter dans* • **EN** *to kick against*, *to strike* (with one's foot) • **PT** *dar um pontapé em* **Beispill** hie war esou rosen, datt e mam Fouss an d'Dreckschëscht **gerannt** **huet**

i Verben, déi **rennen** als Basis hunn: **anenanerrennen**, **ane-neerennen**, **arennen**, **ëmrennen**, **erausrennen**, **erofrennen**, **fortrennen**, **laanschtrennen**, **norennen** an **widerrennen**

rënnen [R'əŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerënt / geronnen / geronn) **» intransitiv** **DE** *lecken* [undicht sein] • **FR** *fuir* [présenter une fuite] • **EN** *to leak* • **PT** *verter* [ter uma fuga] **Beispiller** de Kullang **rënt**, mir müssen de Blechschléier komme loossen; mir hunn deen alen Tank ersat, well e **gerënt** **huet**

i Verben, déi **rënnen** als Basis hunn: **ofrënnen** an **oprënnen**

Rennpist [R'ænpist] Femininum (Pluriel Rennpisten) **DE** *Rennstrecke* • **FR** *circuit*, *piste* [de course automobile] • **PT** *circuito de corrida*, *pista de corrida* [de automóveis] **Beispiller** de Belag vun der Rennpist gëtt dëst Joer neigemaach; fuer méi lues, du bass net op enger Rennpist!; déi laang riicht Strooss **ass** eng richteg Rennpist **[ëgs]** [vill Leit fuere vill ze séier op där laanger

riichter Strooss] **Synonym** Rennstreck

Rennscheier Femininum (Pluriel Rennscheieren) **[ëgs]** **DE** [Definition] *jemand, der ständig unterwegs ist*, [Definition] *jemand, der ständig auf Achse ist* • **FR** [Definition] *quelqu'un qui est souvent sur la route*, [Definition] *quelqu'un qui est souvent en vadrouille* • **PT** [Definition] *alguém que está sempre fora de casa*, [Definition] *alguém que está sempre a vadiar* **Beispiller** datt een dech **Rennscheier** emol eng Kéier doheem erwëscht!; zënter meng Elteren alle béid d'Proun hunn, sinn se richteg **Rennscheieren**

Rennstreck [R'æŋ[træk] Femininum (Pluriel Rennstrecken) **DE** *Rennstrecke* • **FR** *circuit*, *piste* [de course automobile] • **PT** *circuito de corrida*, *pista de corrida* [de automóveis] **Beispiller** de Belag vun der **Rennstreck** gëtt dëst Joer neigemaach; fuer méi lues, du bass net op enger **Rennstreck**!; déi laang riicht Strooss **ass** eng richteg **Rennstreck** **[ëgs]** [vill Leit fuere vill ze séier op där laanger riichter Strooss] **Synonym** Rennpist

Renommée [R'ənome:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Renommée*, (guter) *Ruf* • **FR** *renommée*, *réputation* • **EN** *reputation* [good name] • **PT** *fama*, (boa) *reputação* **Beispiller** dee Fuerschungsinstitut **huet** eng international **Renommée**; Äert Geschäft **huet** eng gutt **Renommée** **Synonymmen** Numm, Reputatioun, Ruff

renommiert [Rənom'ziɛt] Adjektiv **DE** *renommiert* • **FR** *renommé*, *réputé* • **EN** *renowned*, *prestigious* • **PT** *renomado*, *reputado* **Beispiller** hie krut säin akadeemeschen Titel vun enger **renommiierter** Universiteit; e **renommierten** Archeolog **huet** en Artikel iwuer déi al Katakombe publizéiert **Synonym** bedeiend

renoncéieren [Rəŋõ:s'ziəɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renoncéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Renovatioun [Rənovas'i'øŋ] Femininum (Pluriel Renovatiounen) **DE** *Renovierung*, *Renovierungsarbeit* • **FR** (travail de) *renovation* • **EN** *renovation* • **PT** (obra de) *renovação*, (obra de) *remodelação* **Beispill** ier mer eist Haus verlounen, müssen e puer kleng **Renovatioune** gemaach ginn

i Variant: Renovéierung

Renovatiounsaarbecht [Rənovas'i'øŋza:bəçt] Femininum (Pluriel Renovatiounsaarbechten) (meeschtens Pluriel) **DE** *Renovierungsarbeit* • **FR** *travail de rénovation* • **EN** *renovation work* • **PT** *obras de renovação*, *obras de remodelação* **Beispill** wéinst **Renovatiounsaarbechten** **ass** en Deel vum Musée fir de Public zou

renovéieren [Rəno:v'ziəɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renovéiert) **» transitiv** **DE** *renovieren* • **FR** *réover* [réhabiliter] • **EN** *to renovate* • **PT** *renovar*, *remodelar* [reabilitar] **Beispiller** d'Fassad vum Stadhaus gëtt **renovéiert**; mir **renovéieren** déi al Scheier selwer

Renovéierung [Rəno:v'ziəɔŋ] Femininum (Pluriel Renovéierungen) - Variant vun **Renovatioun**

renseignéieren [rã:sæŋ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renseignéiert) » **transitiv 1.** DE *Auskunft erteilen* • FR *renseigner* [informer] • EN *to give information* • PT *informar* [dar informações a] **Beispill** an deem Guichet ginn d'Touriste ganz gutt renseignéiert » **reflexiv 2.** DE *sich erkundigen* • FR *se renseigner* • EN *to get information (about), to make enquiries (about)* • PT *informar-se* **Beispiller** déi meesch Leit renseignéieren sech haut iwver Internet; ier mer an d'Vakanz fueren, mussen mer eis nach renseignéieren, wéini d'Färe fueren **Synonym** sech ëmfroen

Renseignement [rã:sæŋəm'ænt] Maskulinum/ Neutrum (Pluriel Renseignementer) DE *Auskunft* [Information] • FR *renseignement* [information] • EN *information* • PT *informação* [esclarecimento] **Beispill** ech bräicht e puer Renseignementer iwver déi nei Bustariffer

Renseignement [rã:s'æŋəmã:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Auskunft* [Dienststelle] • FR *service de renseignement, bureau de renseignement* • EN *directory enquiries* [telephone], *information desk* • PT *(serviço de) informações* **Beispill** ech ruffen op de Renseignement un, fir eng Nummer gewuer ze ginn, déi ech net am Telefonsbuch fannen

Rent [rænt] Femininum **1.** (Pluriel Renten) DE *Rente* • FR *pension* (de retraite) • EN *(retirement) pension* • PT *penção de reforma* **Beispiller** mat esou enger daierlecher *Rent* mécht ee keng grouss Spréng; an zwee Joer hunn ech d'*Rent* [an zwee Joer sinn ech pensionéiert] **Synonym** Pensioun **2.** (Pluriel Renten) DE *Invalidenrente* • FR *allocation d'invalidité* • EN *disability pension, disability living allowance* • PT *pensão de invalidez* **Beispill** zënter mengem Accident kréien ech eng *Rent* **3.** (kee Pluriel) DE *(ständige) finanzielle Belastung* • FR *charge financière* (permanente) • EN *(constant) financial strain* • PT *carga financeira* (permanente) **Beispiller** all Dag an de Restaurant iesse goen, dat gött eng *Rent*; et ass eng *Rent*, dat grousst Haus an der Rei ze halen! **4.** op de Rente liewen DE *Privatier sein* • FR *être rentier, mener une vie de rentier* • EN *to have independent means* • PT *viver dos rendimentos* **Beispiller** dee Kärel brauch net schaffen ze goen, e lieft op de *Renten*; fir op de *Renten* ze liewen, muss een e gewëssent Verméigen hunn

rentabel [rænt'a:bəl] Adjektiv DE *rentabel* • FR *rentable* [lucratif] <Adverb de façon rentable> • EN *profitable* <Adverb profitably> • PT *rentável* [lucrativo] <Adverb de forma rentável> **Beispiller** d'Automatiséierung vun der Produktioun mécht de Betrib méi rentabel; fir rentabel ze bleiwen, wëllt d'Firma hire Marché vergréisseren; eis Entreprise muss nach méi rentabel schaffen, fir kënnen ze iwverliewen

rentabiliséieren [ræntabiliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rentabiliséiert) » **transitiv 1.** DE *rentabel machen* • FR *rentabiliser* • EN *to make profitable* • PT *rentabilizar* **Beispill** eis Firma konnt d'Produktioun schonn am éischte Joer rentabiliséieren » **reflexiv 2.** DE *rentabel werden* • FR *se rentabiliser* • EN *to become profitable* • PT *rentabilizar-se* **Beispill** wéi laang soll deen neie Flughafen brauchen, fir sech ze rentabiliséieren?

Rentabilitéit [ræntabilit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Rentabilität* • FR *rentabilité* • EN *profitability* • PT

rentabilidade **Beispill** d'*Rentabilitéit* vun de geplangten Investissementer ass alles anescht ewéi sécher

rentéieren [rænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rentéiert) » **reflexiv 1.** DE *sich rentieren* [lucrativ sein] • FR *être rentable* [produire un bénéfice] • EN *to be profitable* • PT *ser rentável* [ser lucrativo] **Beispill** deen Handel huet sech net rentéiert **Synonym** sech rechnen **2.** DE *sich rentieren* [sich lohnen] • FR *être rentable, valoir la peine* • EN *to be worthwhile* • PT *valer a pena* **Beispiller** ech kann net kloen, meng Méi huet sech rentéiert; d'Fest ass geschwënn eriwwer, elo rentéiert et sech net méi, nach dohinzegoen **Synonymmen** derwärt sinn, sech bezuelt maachen, sech lounen

Rentesystem [r'æntəsiste:m] Maskulinum (Pluriel Rentesystemer) DE *Rentensystem* • FR *système de retraite* • EN *pension scheme* • PT *sistema de pensões* **Beispiller** et mussen méi sozial Elementer an eise Rentesystem agebaut ginn; d'Gewerkschaft ass géint eng fundamental Reform vum Rentesystem

röntgen [r'əntçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geröntgt) » **transitiv** DE *röntgen* • FR *radiographier, faire une radiographie de* • EN *to X-ray* • PT *tirar uma radiografia a, radiografar* **Beispiller** ech hunn haut d'Longe geröntgt krit; de Radiolog huet der Patientin hiren Aarm geröntgt

Röntgen [r'əntçən] Femininum (Pluriel Röntgen) **1.** DE *Röntgenaufnahme, Röntgenbild* • FR *radiographie* • EN *X-ray image* • PT *radiografia* **Beispiller** d'Doktesch huet op der Röntgen e Schued un de Bandscheiwe festgestallt; op der Röntge gesäit ee ganz gutt, wou d'Schinnebee gebrach ass **2.** DE *Radiologie* [Abteilung] • FR *service de radiologie* • EN *radiology unit, radiology department* • PT *serviço de radiologia* **Beispiller** bei eis an der Klinick ass d'Röntgen um éischte Stack; nom Accident hunn ech missen an d'Röntgen [nom Accident hunn ech misse geröntgt ginn] **Synonym** Radiologie

Röntgenapparat [r'əntçənapara:t] Maskulinum (Pluriel Röntgenapparater) DE *Röntgenerät* • FR *appareil de radiographie* • EN *X-ray machine* • PT *aparelho de radiografia* **Beispiller** de Röntgenapparat an där neier Klinick ass um allerneiste Stand vun der Technik; verschidde Véidokteren hunn en transportabele Röntgenapparat

Röntgestral [r'əntçəʃtra:l] Maskulinum (Pluriel Röntgestralen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rentner [r'æntnɐ] Maskulinum (Pluriel Rentner) DE *Rentner* • FR *retraité* • EN *pensioner* • PT *reformado* **Beispill** dat neit Gesetz féiert zu engem Desavantage fir déi kleng *Rentner* **Synonym** Pensionnaire

I Weiblech Form: ↗Rentnerin

Rentnerin [r'æntnəɾin] Femininum (Pluriel Rentnerinnen) DE *Rentnerin* • FR *retraîtée* • PT *reformada* **Beispill** d'*Rentnerin* probéiert, mat engem klengen Job hir Pensioun opzebesseren

I Männlech Form: ↗Rentner

Rentrée [R'ã:trɛ:] Femininum (Pluriel Rentréeën) **1.** *DE Schulbeginn (nach der Sommerpause)* • *FR rentrée (scolaire)* • *EN start of the school year* • *PT regresso às aulas [depois das férias de verão]* **Beispill** d'Rentrée ass de 15. September **2.** *DE Wiederaufnahme der Geschäfte (nach der Sommerpause)* • *FR rentrée (reprise des activités)* • *EN resumption, reopening* • *PT reabertura [depois das férias de verão]* **Beispill** d'Deputéiert preparéieren d'Rentrée vum Parlament

Renvoi Maskulinum (Pluriel Renvoien) *DE Verweis (auf eine Textstelle)* • *FR renvoi [référence]* • *EN reference [link]* • *PT remissão [referência]* **Beispill** de Staatsrot huet drop gehalen, datt an d'Gesetz e Renvoi op zwee Articlele vun der Verfassung stoe kënn **Synonymmen** Referenz, Verweis

Reparatioun [REPARASj'øʃŋ] Femininum (Pluriel Reparatiounen) *DE Reparatur* • *FR réparation [d'un objet]* • *EN repair* • *PT reparação [conserto]* **Beispiller** esou eng deier Reparatioun lount sech bei deem alen Apparat net méi; mäin Auto ass an der Reparatioun (mäin Auto gëtt grad reparéiert) **Synonym** Reparatur

Reparatur [RƏPARAT'u:ɔ] Femininum (Pluriel Reparaturen) *DE Reparatur* • *FR réparation [d'un objet]* • *EN repair* • *PT reparação [conserto]* **Beispiller** esou eng deier Reparatur lount sech bei deem alen Auto net méi; mäin Auto ass an der Reparatur (mäin Auto gëtt grad reparéiert) **Synonym** Reparatioun

reparéieren [RƏPAR'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reparéiert) » **transitiv** *DE reparieren* • *FR réparer [remettre en état de marche]* • *EN to repair [to mend]* • *PT reparar [consertar]* **Beispiller** den Elektriker weess net, ob en de Radio nach ka reparéieren; deen accidentéierten Auto ass net méi ze reparéieren **Synonym** flécken

Repas sur roues [RƏP'a:sy:ɔR'u:] Maskulinum (Pluriel Repas-sur-rouen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Repercussioun [REPERKYSj'øʃŋ] Femininum (Pluriel Repercussiounen) (meeschens Pluriel) *DE Auswirkung* • *FR répercussion [effet]* • *EN repercussion [consequence]* • *PT repercussão [efeito]* **Beispill** d'Enn vum Bankgeheimnis hätt Repercussiounen op d'Finanzplaz

repercutéieren [RƏPERKYt'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repercutéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

reperéieren [RƏPER'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reperéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

reperkutéieren [RƏPERKYt'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reperkutéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Repertoire [RƏP'ɛRTwɑ:R] Maskulinum (Pluriel Repertoiren) *DE Repertoire* • *FR répertoire [d'un artiste]* • *EN repertoire* • *PT repertório [de um artista]* **Beispiller** den Tenor huet déi schéinste Lidder aus sengem Repertoire gesongen; déi zwee Acteuren hu ganz ënnerschiddlech Repertoiren

repertoriéieren [RƏPɛRTɔRj'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repertoriéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

repetéieren [RƏPɛt'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repetéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

repikéieren [RƏPIk'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repikéiert) - Variant vun ↗ repiquéieren

repiquéieren [RƏPIk'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repiquéiert) » **transitiv** *DE vereinzeln, pikieren* • *FR repiquer [replanter]* • *EN to prick out [to replant]* • *PT transplantar [uma planta]* **Beispill** d'Zalot muss repiquéiert ginn

Replay Maskulinum (Pluriel Replaysen / Replays)

Hei entsteet en neien Artikel.

Replik [RƏPl'ik] Femininum (Pluriel Replicken) **1.** *DE Replik [Erwiderung, Entgegnung]* • *FR réplique [réaction orale]* • *EN retort, repartee, riposte* • *PT réplica [resposta pronta]* **Beispill** dee Politiker ass fir seng spatz Replieck bekannt **2.** *DE Replik [in einer Theaterrolle]* • *FR réplique [de théâtre]* • *EN line [in a play]* • *PT réplica [de teatro]* **Beispill** den Haaptacteur huet am zweeten Akt nëmmen e puer Replicken **3.** *DE Replik [Nachbildung, Kopie]* • *FR réplique [reproduction, copie]* • *EN replica* • *PT réplica [reprodução, cópia]* **Beispill** dëst Bild ass eng Replik vum Original, dat am Musée hänt **Synonymmen** Kopie, Reproduktioun

Replikatiounsfacteur [RƏPIkasi'øʃŋsfaktœ:R] Maskulinum (Pluriel Replikatiounsfacturen) *DE Basisreproduktionszahl* • *FR taux de reproduction de base* • *PT número básico de reprodução* **Beispill** de Virologen läit de Replikatiounsfacteur vum Virus den Ament liicht ënner eent **Synonymmen** Reproduktiounszuel, Reproduktiounswäert

replyen [ɹipl'aɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé replyt / replied)

Hei entsteet en neien Artikel.

Repondeur [RƏPɔ:d'œ:R] Maskulinum (Pluriel Repondeuren) *DE Anrufbeantworter, Voicemail* • *FR répondeur [téléphonique]* • *EN answering machine* • *PT atendedor de chamadas, voice-mail* **Beispill** et huet ee mer e Message op mäi Repondeur geschwat **Synonym** Anrufbeantworter

Reportage [RƏPɔRt'a:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Reportagen) *DE Reportage, Beitrag* • *FR reportage* • *EN reportage, report* • *PT reportagem [emissão, artigo]* **Beispiller** op der Televisioun kënn den Owend e Reportage iwwer de Wäibau; déi Journalistin recherchéiert ëmmer ganz grëndlech fir hir Reportagen

reportéieren [RƏPɔRt'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reportéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Reporter [RƏP'ɔRtɛ] Maskulinum (Pluriel Reporter / Reporteren) *DE Reporter* • *FR reporter* • *EN reporter [journalist]* • *PT repórter* **Beispill** dee Reporter kanns de net

op den Terrain schécken, e brüskéiert d'Leit mat in-diskreete Froen

1 Weiblech Form: \nearrow Reporterin

Reporterin [RƏP'ɔRTƏRIN] Femininum (Pluriel Reporterinnen) **DE** *Reporterin* • **FR** *reporter [femme]* • **PT** *repórter [mulher]* **Beispill** meng Frëndin ass Reporterin bei engem renommierte Fernsehender

1 Männlech Form: \nearrow Reporter

Rëpp [RƏP] Femininum (Pluriel Rëppen / Rëpper) **1. DE** *Rippe [Knochen]* • **FR** *côte [os]* • **EN** *rib [bone]* • **PT** *costela [osso]* **Beispill** hien ass vun der Leeder gefall an huet sech dobäi zwou Rëppe getéitscht; beim Accident huet d'Patientin sech d'Schlüsselbeen gebrach an se krut eng Rëpp an d'Long; deen Hond ass esou gouereg, du kanns d'Rëpper zielen! **2. DE** *Rippe [Schokolade]* • **FR** *barre [d'une tablette de chocolat]* • **EN** *bar [of chocolate]* • **PT** *barra [de chocolate]* **Beispill** ech wollt just eng Rëpp Schockela iessen, elo hunn ech déi ganz Tablett eran

Rëppchen [R'ƏPçƏN] Femininum (Pluriel Rëppcher) - Diminutivform vun \nearrow Rëpp

Repräsentantin [RƏPREZƏnt'antɪn] Femininum (Pluriel Repräsentantinnen)

1 Variant: Representante

1 Männlech Form: \nearrow Representant

repräsentativ [RƏPREZƏntat'i:f] Adjektiv - Variant vun \nearrow repräsentativ

Representant [RƏPREZ'ã:tã:] Maskulinum (Pluriel Representanten) **DE** *Repräsentant [Vertreter, Delegierter]* • **FR** *représentant [délégué]* • **EN** *representative [delegate]* • **PT** *representante [delegado]* **Beispill** déi verschidde Veräiner hunn e Representant op de Kongress geschéckt **Synonym** Vertrieeder

1 Weiblech Form: \nearrow Repräsentantin

Representante [RƏPREZ'ã:tã:t] Femininum (Pluriel Representanteën) - Variant vun \nearrow Repräsentantin

Repräsentatioun [RƏPREZã:tasi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Repräsentatiounen) **DE** *Aufführung, Vorstellung* • **FR** *représentation [spectacle]* • **EN** *performance [of a show]* • **PT** *representação [espetáculo]* **Beispill** gëschter Owend war déi lescht Repräsentatioun vum Theaterstéck **Synonymen** Opféierung, Virstellung

representativ [RƏPREZƏntat'i:f] Adjektiv **1. DE** *repräsentativ [kennzeichnend, typisch]* • **FR** *représentatif [caractéristique, typique]* • **EN** *representative [typical]* • **PT** *representativo [característico, típico]* **Beispill** fir dës Etüd gouf eng Ëmfro bei engem repräsentativen Echantillon vun der Bevëlkerung gemaach; dës Duerstellung vun der Problematik ass repräsentativ fir eis Gesellschaft **2. DE** *repräsentativ [würdig, wirkungsvoll]* • **FR** *cossu, de belle prestance* • **EN** *imposing* • **PT** *vistoso, imponente* **Beispill** op der Maartplaz stinn e puer repräsentativ Gebaier **3. DE** *repräsentativ [Staatsform]* • **FR** *représentatif [régime politique]* • **EN** *representative [political regime]* • **PT** *representativo [regime político]* **Beispill** an enger repräsentativer Demokratie wíelt d'Vollek seng Vertrieeder

representéieren [RƏPREZã:t'ziƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé representéiert) \gg **transitiv 1. DE** *vertreten [repräsentieren]* • **FR** *représenter [agir au nom de, être représentant de]* • **EN** *to represent [to act on behalf of]* • **PT** *representar [agir em nome de, ser representante de]* **Beispill** den Ausseminister representéiert eist Land op villen internationale Konferenzen; den Ugekloten huet sech vu senger Afekotin viru Gericht representéiere gelooss **Synonym** vertrieeden **2. DE** *wiedergeben [repräsentativ sein für]* • **FR** *représenter [être représentatif de]* • **EN** *to reflect [to embody]* • **PT** *representar [ser representativo de]* **Beispill** d'Ëmfro soll d'Meenung vun de Verbraucher representéieren **Synonymen** duerstellen, erëmgin \gg **intransitiv 3. gutt representéieren DE** *etwas darstellen, Eindruck machen* • **FR** *bien présenter, avoir belle allure* • **EN** *to cut a fine figure* • **PT** *apresentar-se bem, fazer boa figura* **Beispill** du representéiers nawell gutt an denger neier Uniform! **Synonym** gutt presentéieren

Reprise Femininum (Pluriel Reprisen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Reproche [RƏPR'oʃ] Maskulinum (Pluriel Reprochen) **DE** *Vorwurf* • **FR** *reproche* • **EN** *reproach* • **PT** *censura, acusação* **Beispill** hal op, mir stänneg Reprochen ze maachen!; déi Reproché loosse ech net op mer setzen **Synonym** Virwurf

reprochéieren [RƏPRoʃ'ziƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reprochéiert) \gg **transitiv DE** *vorwerfen [anlasten]* • **FR** *reprocher à* • **EN** *to reproach* • **PT** *censurar por, acusar de* **Beispill** mäi Brudder reprochéiert mir, ech hätt en am Stach gelooss; lee däi Kapp a Rou, du hues der näischt ze reprochéieren! **Synonymen** virhalen, virgeheien, virwerfen

Reproduction Femininum (Pluriel Reproduktionen) - Variant vun \nearrow Reproduktion

Reproduktionswäert Maskulinum (Pluriel Reproduktionswäerter) - Variant vun \nearrow Reproduktionswäert

Reproduktionsziel Femininum (Pluriel Reproduktionszielen) - Variant vun \nearrow Reproduktionsziel

Reproduktion [RƏPRoduksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reproduktionen) **1. DE** *Reproduktion [Kunstwerk]* • **FR** *reproduction [œuvre d'art]* • **EN** *reproduction [of a work of art]* • **PT** *reprodução [obra de arte]* **Beispill** an der Reproduktion sinn d'Faarwen net esou gutt geroden ewéi am Original; d'Staturen, déi am Park stinn, sinn elauter Reproduktionen **Synonym** Replik **2. DE** *Fortpflanzung* • **FR** *reproduction [procréation]* • **EN** *reproduction [procreation]* • **PT** *reprodução [procriação]* **Beispill** verschidde Pestizide wierke sech negativ op d'Reproduktion vun den Insekten aus

Reproduktionswäert [RƏPRoduksj'əʊŋsvɛ:çt] Maskulinum (Pluriel Reproduktionswäerter) **DE** *Basisreproduktionszahl* • **FR** *taux de reproduction de base* • **EN** *basic reproduction number* • **PT** *número básico de reprodução* **Beispill** de Virologen no läit de Reproduktionswäert vum Virus den Ament licht ënner eent **Synonymen** Replikationsfacteur, Reproduktionsziel

Kuerzform: R-Wäert

Reproduktiounsziel [ʀəpʀoduksj'əʊnstsuəl] Femininum (Pluriel Reproduktiounszielen) **DE** Basisreproduktionszahl • **FR** *taux de reproduction de base* • **EN** *basic reproduction number* • **PT** *número básico de reprodução* **Beispill** de Virologen no läit d'Reproduktiounsziel vum Virus den Ament liicht ënner eent **Synonymmen** Replikationsfacteur, Reproduktiounswäert

reproduzéieren [ʀəpʀoduts'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reproduzéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *reproduzieren, nachbilden [eine Reproduktion herstellen von]* • **FR** *reproduire [une œuvre originale]* • **EN** *to reproduce [to produce a copy of]* • **PT** *reproduzir [uma obra original]* **Beispill** am Katalog vun der Ausstellung **goufen** d'Billen exakt **reproduzéiert** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich reproduzieren, sich fortpflanzen* • **FR** *se reproduire [par la génération]* • **EN** *to reproduce [to procreate]* • **PT** *reproduzir-se [perpetuar-se pela geração]* **Beispill** am Naturschutzgebitt sollen d'Déieren sech kënnen natierlech **reproduzéieren**

repsen [ʀ'æpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerepst) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *rülpsen* • **FR** *roter* • **EN** *to burp, to belch* • **PT** *arrotar* **Beispiller** et gehéiert sech net, bei frieme Leit zou ze **repsen!**; vum Spruddelewaasser muss ech ëmmer **repsen**

Repsert [ʀ'æpsət] Maskulinum (Pluriel Repserten) [ëgs] **DE** *Rülpsen* • **FR** *rot* • **EN** *burp, belch* • **PT** *aroto* **Beispill** d'äi Repsert huet een am ganzen Haus héieren!

Reptil Neutrum (Pluriel Reptilien)

Hei entsteet en neien Artikel.

Republik [ʀəpubl'ik] Femininum (Pluriel Republicken) **1.** **DE** *Republik [Staatsform]* • **FR** *république [régime politique]* • **EN** *republic [form of government]* • **PT** *república [forma de governo]* **Beispill** no der Revolutioun huet d'Parlament d'Republik ausgeruff **2.** **DE** *Republik [Staat]* • **FR** *république [État]* • **EN** *republic [state]* • **PT** *república [Estado]* **Beispill** kanns du all d'Republicke vun deem Kontinent opzielen?

Republik Kongo Eegennumm, Femininum **DE** *Republik Kongo* • **FR** *République du Congo* • **EN** *Republic of the Congo* • **PT** *República do Congo* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Republik Kongo; ech fueren d'nächst Woch an d'Republik Kongo; ech kommen aus der Republik Kongo

männlech Persoun: ↗Kongolees weiblech Persoun: ↗Kongoleesin Adjektiv: ↗kongoleesesch

Republik Moldau [ʀəpubl'ikm'oldəʊ] Eegennumm, Femininum **DE** *Republik Moldau* • **FR** *République de Moldavie* • **EN** *Republic of Moldova* • **PT** *República da Moldávia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Republik Moldau; ech fueren d'nächst Woch an d'Republik Moldau; ech kommen aus der Republik Moldau

männlech Persoun: ↗Moldauer weiblech Persoun: ↗Moldauerin Adjektiv: ↗moldauesch Haaptstad: ↗Kischinau

Reputatioun [ʀepytaʃi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ruf, Namen* • **FR** *réputation* • **EN** *reputation* • **PT** *reputação* **Beispiller** mat deem Behuele schuets de denger Reputatioun; dee Restaurant huet eng Reputatioun iwuer d'Grenzen ewech **Synonym** Renommée

Requête [ʀək'ɛ:t] Femininum (Pluriel Requêtes) **1.** **DE** *Antrag, Gesuch* • **FR** *requête [demande]* • **EN** *petition [request to a court]* • **PT** *requerimento [petição]* **Beispill** d'Affekotin huet beim Geriicht eng **Requête** gemaach, fir Asiicht an en Dossier ze kréien **2.** **DE** *Abfrage [digitaler Daten]* • **FR** *requête [de données numériques]* • **EN** *query [digital data]* • **PT** *pedido [de dados digitais]* **Beispill** eise Server ka bis zu zéngtausendmol an der Sekonn op eng **Requête** äntweren

Requiem [ʀe:kwi'æm] Maskulinum (Pluriel Requiemmen) **1.** **DE** *Requiem [Gebet, Gesang]* • **FR** *requiem [prière, chant]* • **PT** *requiem [oração, cântico]* **Beispill** d'Chorale huet an der Doudemass e **Requiem** gesongen **2.** **DE** *Requiem [Totenmesse]* • **FR** *requiem [office religieux]* • **PT** *requiem [ofício religioso]* **Beispill** d'Begriffnes vum Staatschef gouf mat engem **Requiem** an der Kathedral ofgeschloss

Requisitoire Maskulinum (Pluriel Requisites)

Hei entsteet en neien Artikel.

Rescht [ʀæʃt] Maskulinum **1.** (Pluriel Reschter) **DE** *Rest [Überbleibsel]* • **FR** *reste [quantité restante, excédent]* • **EN** *rest, remains, leftovers* • **PT** *resto [restante, sobra]* **Beispiller** mam **Rescht** vun den Äppel maache mer Kompott; de Mëtteg si beim Iesse keng **Reschter** bliwwen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Rest [eines Ganzen]* • **FR** *reste [d'un tout]* • **EN** *rest [of a whole]* • **PT** *resto [de um todo]* **Beispiller** verglach mam **Rescht** vun der Welt huet dat Land fortschrëttlech Gesetzer; d'Beschlei vun den Diere si méi deier ewei de ganze **Rescht**; ech hunn en Akkont op mäin neien Auto ginn, de **Rescht** bezuelen ech bei der Liwwerung; bei deem Handel behäls de kee **Rescht!** [bei deem Handel méchs de kee Benefice!] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Rest [übrigbleibende Zahl]* • **FR** *reste [dans un calcul]* • **EN** *remainder [after a calculation]* • **PT** *resto [num cálculo]* **Beispill** d'ës Divisioun geet op, do bleift näischt **Rescht** **4.** **Rescht** hunn **DE** *übrig haben* • **FR** *avoir [en tant que reste]* • **EN** *to have left [to still have]* • **PT** *ter [como resto]* **Beispill** ech hunn nach sechs Deeg Congé **Rescht** **5.** **Rescht** sinn / **Rescht** bleiwen **DE** *übrigbleiben* • **FR** *rester [d'un tout]* • **EN** *to be left over* • **PT** *sobrar, restar* **Beispiller** et sinn nach dräi Stécker Kuch **Rescht**; et bleift net méi vill **Rescht** **6.** de **Rescht** ginn **DE** *den Rest geben* • **FR** *achever, donner le coup de grâce à* • **EN** *to be the final straw for* • **PT** *dar o golpe de misericórdia a, ser a gota de água* **Beispill** datt seng Fra hie verloooss huet, dat gouf em de **Rescht**

rëschten [ʀ'əʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerëscht) » **transitiv** **1.** **DE** *schmücken* • **FR** *décorer [orne]* • **EN** *to decorate [to bedeck]* • **PT** *enfeitar, adornar* **Beispiller** d'Kanner hëlfele de Chrëschtbeemche **rëschten**; de Festsall war mat Giralde **gerëscht** **Synonym** dekoréieren **2.** [ëgs] **DE** *auf takeln, (unangemessen) herausputzen* • **FR** *accoutter, attifer* • **EN** *to rig out, to dress up* • **PT** *arrebicar, aperaltar* **Beispill** du kanns dat Kand dach net esou **rëschten!**

reschtlech Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Reseau [ʀ'ezo:] Maskulinum (Pluriel Reseauen) **1.** **DE** *Netz [Verkehrs-, Verteilungsnetz]* • **FR** *réseau [d'infrastructure, de communication]* • **EN** *network [of transport,*

of distribution, of communication] • **PT** rede [de infraestrutura, de comunicação] **Beispiller** d'Eisebunns-gesellschaft baut hire **Reseau** aus, fir de Passagéier nei Strecken unzbedden; dat aalt Kraaftwierk gouf vum **Reseau** geholl; haut geet an eiser Cité den Telefon net, well um **Reseau** geschafft gëtt; ech hu mat mengem Handy hei kee **Reseau** lech hu mat mengem Handy hei keen Empfang] **Synonym** Netz **2. DE** Netzwerk [von Personen, von Institutionen] • **FR** réseau [de personnes, d'institutions] • **EN** network [of people, of institutions] • **PT** rede [de pessoas, de instituições] **Beispiller** e ganze **Reseau** vu Wëssenschaftler schafft gemeinsam u Léisunge fir de Klimawandel; ouni hire politesche **Reseau** hätt si net esou séier Karriär gemaach; bei enger Katastroph kann op e ganze **Reseau** vun Hëlleforganisatiounen zeréckgegraff ginn **Synonym** Netzwierk **3. DE** Netzwerk, Computernetzwerk • **FR** réseau [informatique] • **EN** network, computer network • **PT** rede [informática] **Beispill** duerch e Virus am zentrale Server ass eise ganze **Reseau** zesummegebrach **Synonym** Netzwierk

Résel [R'əzəl] Femininum (Pluriel **Réselen**) **DE** Rassel [Spielzeug] • **FR** hochet [jouet] • **EN** rattle [toy] • **PT** roca [brinquedo] **Beispill** de Bëbee spillt mat der **Résel**

Réselchen [R'əzəlçən] Femininum (Pluriel **Réselchen**) - Diminutivform vun **↗Résel**

réselen [R'əzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geréselt**) » **transitiv 1. DE** schütteln, rütteln • **FR** secouer [agiter, ébranler] • **EN** to shake [to agitate, to move about] • **PT** sacudir [agitar, abanar] **Beispiller** mir hunn den Nësstert **geréselt**, fir d'Nëss op de Buedem falen ze doen; eng Fläsch Schampes huet ee besser net ze **réselen**, ier een se opmécht; hie **réselt** déi Aarbecht aus dem Aarm ^[ëgs] Ihie mécht déi Aarbecht mat Liichtgekeet; dee misst emol gutt **geréselt** ginn! ^[ëgs] [dee misst emol gutt zurechtgewisse ginn!] **2. de Kapp réselen DE** den Kopf schütteln [missbilligend, verachtend] • **FR** secouer la tête [comme signe de désapprobation, de mépris] • **EN** to shake one's head [in disapproval, in disbelief] • **PT** abanar a cabeça [em sinal de desaprovação, de desprezo] **Beispill** iwwer esou Erzéiungsmethode kann ech nëmmen de Kapp **réselen**!

i Verben, déi **réselen** als Basis hunn: **↗ausréselen** an **↗opréselen**

Reséng [Rəz'ən] Femininum (Pluriel **Reséngen**) - Variant vun **↗Roséng**

Reserv [Rəz'ɛrf] Femininum **1.** (Pluriel **Reserven**) **DE** Reserve, Rücklage, Vorrat • **FR** réserve [provisions] • **EN** reserve, stock • **PT** reserva [provisões] **Beispill** mat eise **Reserve** misste mer nach bis Enn des Mounts duerkommen **2.** (Pluriel **Reserven**) **DE** Vorratsraum • **FR** réserve [dépôt] • **EN** storeroom • **PT** despensa, arrecadação **Beispiller** kuck emol an der **Reserv**, ob mer nach Kopéierpabeier hunn!; vläicht hu mer nach e Kostüm an Ärer Gréisst an der **Reserv 3.** (kee Pluriel) **DE** Reserve [Soldaten] • **FR** réserve [corps militaire] • **EN** reserve [body of troops] • **PT** reserva [corpo militar] **Beispill** wéi vill Zal-dote gehéiere fir dësen Asaz zur **Reserv? 4.** (kee Pluriel) **DE** Reserve [Zurückhaltung] • **FR** réserve [retenue] • **EN** reserve [reticence] • **PT** reserva [recato, circunspeção] **Beispill** et war net liicht, hien aus senger **Reserv** ze kréien **5.** (Pluriel **Reserven**, kee Singulier) **DE** Vorbehalt,

Bedenken • **FR** réserves [réticences, doutes] • **EN** reservation [misgiving] • **PT** reservas [perplexidade, dúvidas] **Beispill** bei dëser Proposition muss ech leider **Reserven** umellen **6.** (kee Pluriel) **DE** Diskretion [Verschwiegenheit] • **FR** (devoir de) réserve, discrétion • **EN** discretion [secrecy, prudence] • **PT** (dever de) reserva, descrição **Beispill** all Beamten huet eng gewësse **Reserv** ze beuechten **7.** (Pluriel **Reserven**) **DE** Reservat • **FR** réserve [territoire protégé] • **EN** reserve [protected area] • **PT** reserva [área protegida] **Beispill** eise Guide huet d'**Reserv** kann ewéi säin Doheem **Synonym** Reservat

Reservat [REZERV'a:t] Neutrum (Pluriel **Reservater**) **DE** Reservat • **FR** réserve [territoire protégé] • **EN** reserve [protected area] • **PT** reserva [área protegida] **Beispill** eise Guide huet d'**Reservat** kann ewéi säin Doheem **Synonym** Reserv

Reservatioun [REZERVas]'əʊn] Femininum (Pluriel **Reservatiounen**) **1. DE** Reservation, Buchung • **FR** réservation [fait de (faire) retenir] • **EN** reservation [booking] • **PT** reserva [marcação] **Beispill** mir mussen d'**Reservatioun** vum Hotel nach virun der Rees confirméieren **2. DE** Buchungsbestätigung [Schriftstück] • **FR** (document de) réservation, (confirmation de) réservation • **EN** booking confirmation [document] • **PT** prova de reserva, confirmação de reserva **Beispiller** ech hunn eis **Reservatioun** vertässelt; op der **Reservatioun** steet, datt eist Hotelzëmmer vun zwielef Auer u fräi ass

reservéieren [REZERV'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **reservéiert**) » **transitiv DE** reservieren, buchen • **FR** réserver [(faire) retenir] • **EN** to reserve, to book • **PT** reservar [marcar] **Beispiller** mir hu fir eng Woch en Zëmmer mat Hallefpensioun **reservéiert**; an deem beléifte Restaurant huet ee besser (en Dësch) ze **reservéieren**

reservéiert [REZERV'ziət] Adjektiv **1. DE** vorbehalten • **FR** réservé [à usage, à accès restreint] • **EN** reserved [limited, restricted] • **PT** reservado [de uso, de acesso limitado] **Beispill** dësen Accés ass fir d'Personal **reservéiert 2. DE** reserviert, zurückhaltend • **FR** réservé [discret, modeste] • **EN** reserved [discreet, retiring] • **PT** reservado [discreto, recatado] **Beispill** dee **reservéierte** Kärel fält nëierens op

i „reservéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **↗reservéieren** sinn.

Reservoir [REZERVv'a:r] Maskulinum (Pluriel **Reservoiren**) **DE** Sammelbecken, Sammelbehälter • **FR** réservoir • **EN** reservoir • **PT** reservatório **Beispill** d'**Gemeng** baut en neie **Reservoir** fir Drénkwaasser

residéieren [REZid'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **residéiert**) » **intransitiv DE** residieren • **FR** résider [officiallement] • **EN** to reside • **PT** residir [morar oficialmente] **Beispill** den **Ambassadeur** **residéiert** an enger Villa niewent der **Ambassade**

Residence [REZid'ä:s] Femininum (Pluriel **Residenzen**) **DE** Wohngebäude, Mietshaus • **FR** résidence [immeuble d'appartements] • **EN** block of flats, apartment block • **PT** prédio (de andares) **Beispiller** mir hunn eis en **Appartement** an enger neier **Residence** kauft; an eise Duerf ginn zwou **Residencé** gebaut **Synonym** **Appartementshaus**

Resident [R'e:zidã:] Maskulinum (Pluriel Residenten) **1.** DE *Gebietsansässiger, Einwohner* • FR *résident* • EN *resident, inhabitant* • PT *residente, habitante* **Beispill** déi nei Tax betrëfft nëmmen d'Touristen, d'Residenten net **2.** DE *Anwohner, Anlieger* • FR *riverain* • EN (*local*) *resident* • PT *residente, morador* **Beispill** an dëser Strooss dierfe just d'Residentë mat enger spezieller Vignette parken **3.** DE *Heimbewohner* • FR *résident [d'une maison de retraite, de soins]* • EN *resident [in a care home]* • PT *residente [de um lar]* **Beispill** an dësem Altersheem ginn d'Residentë gutt versuergt **Synonym** Pensionnaire

1 Weiblech Form: ↗Residente

Residente [R'e:zidã:t] Femininum (Pluriel Residenteën) **1.** DE *Gebietsansässige, Einwohnerin* • FR *résidente, habitante* • PT *residente, habitante [mulher]* **2.** DE *Anwohnerin, Anliegerin* • FR *riveraine* • PT *residente, moradora* **3.** DE *Heimbewohnerin* • FR *résidente [d'une maison de retraite, de soins]* • PT *residente [mulher que reside num lar]* **Synonym** Pensionnairin

1 Männlech Form: ↗Resident

Residenz [Rezid'ænts] Femininum (Pluriel Residenzen) DE *Residenz [Wohnsitz]* • FR *résidence [officielle, représentative]* • EN *residence [official home]* • PT *residência [oficial, representativa]* **Beispill** den Ambassadeur huet op en Iessen a seng Residenz invitéiert

Resignatioun [Rezignasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Resignation* • FR *résignation* • EN *resignation [passivity]* • PT *resignação [atitude]* **Beispill** meng Resignatioun gëtt mat der Zäit ëmmer méi grouss

resignéieren [Rezign'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resignéiert) » **intransitiv** DE *resignieren, aufgeben* • FR *se résigner* • EN *to give up* • PT *resignar-se* **Beispill** och wann deng Méi ëmsoss war, dæerfs de elo net resignéieren! **Synonymmen** kapituléieren, opginn

Resilienz [Rezili'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Resilienz [Widerstandskraft]* • FR *résilience [psychologique]* • EN *resilience* • PT *resiliência [psicológica]* **Beispill** d'Konsequenze vun der Coronakris wäerten d'Leit mat enger héijer Resilienz manner belaauchten

resistéieren [Rezist'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resistéiert) » **intransitiv** **1.** DE *widerstehen [standhaft bleiben]* • FR *résister [à une tentation]* • EN *to resist [to abstain]* • PT *resistir [a uma tentação]* **Beispill** bei esou engem schéine Buffet kann ech net resistéieren! **Synonym** widerstoen **2.** DE *Widerstand leisten* • FR *résister [tenir tête]* • EN *to resist [to fight back]* • PT *resistir [fazer frente]* **Beispill** dat ganz Land ass besat, just eng Stad resistéiert vehement

resistent [Rezist'ænt] Adjektiv DE *widerstandsfähig, resistent* • FR *résistant* • EN *resistant* • PT *resistente* **Beispill** déi heite Planze si besonnesch resistent géint d'Keelt

Resistenz [Rezist'ænts] Femininum **1.** (Pluriel Resistenzen) **[Biologie]** DE *Resistenz [eines Organismus]* • FR *résistance [d'un organisme]* • EN *resistance [lack of sensitivity]* • PT *resistência [de um organismo]* **Beispill** vill Insekten hu Resistenze géint verschidde Pestiziden opgebaut **2.** (kee Pluriel) DE *Widerstandsbewegung* • FR *résistance [mouvement]* • EN *resistance (movement)*

• PT *resistência [movimento]* **Beispill** hien huet sech an der Resistenz engagéiert, fir fir d'Fräiheet vu sengem Land ze kämpfen

Resistenzler [Rezist'æntsle] Maskulinum (Pluriel Resistenzler) DE *Widerstandskämpfer* • FR *résistant [combattant]* • EN *Resistance fighter, member of the Resistance* • PT *resistente [combatente]* **Beispill** am Krich gouf dës Eisebunnsstreck ëmmer erëm vu Resistenzler sabotéiert

1 Weiblech Form: ↗Resistenzlerin

Resistenzlerin [Rezist'æntslerin] Femininum (Pluriel Resistenzlerinnen) DE *Widerstandskämpferin* • FR *résistante [combattante]* • PT *resistente [mulher combatente]*

1 Männlech Form: ↗Resistenzler

resizen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geresizet / geresized / resizet / resized)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

resolut Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Resolutioun [Rezoly'sj'əʊn] Femininum (Pluriel Resolutiounen) **1.** DE *Resolution [Entscheidung]* • FR *résolution [décision collective]* • EN *resolution [decision, motion]* • PT *resolução [decisão coletiva]* **Beispill** d'Resolutioun gouf mat grousser Majoritéit ugeholl **2.** DE *Resolution [Dokument]* • FR *résolution [document]* • EN *resolution [document]* • PT *resolução [documento]* **Beispill** déi meescht Deputéiert hunn déi nei Resolutioun ënnerschriwwen

Resonanz Femininum (Pluriel Resonanzen) **1.** **[Physik]** DE *Resonanz [physikalisches Phänomen]* • FR *résonance [phénomène physique]* • PT *ressonância [fenómeno físico]* **Beispill** duerch de Prinzip vun der Resonanz entsteet e Klang, wann ee mat engem fichte Fanger iwwer de Bord vun engem Kristallglas fiert **2.** DE *Resonanz [Reaktion]* • FR *écho, retentissement [réaction]* • PT *ressonância, eco [reação]* **Beispill** d'Theaterstéck ass beim Public an an der Press op positiv Resonanz gestouss **Synonym** Echo

resorbéieren [Rezorb'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resorbéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Resozialisatioun [Rezotsjalizasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Resozialisierung

resozialiséieren [Rezotsjaliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resozialiséiert) » **transitiv** DE *resozialisieren* • FR *réinsérer (socialement)* • EN *to resocialize* • PT *reintegrar (socialmente)* **Beispill** d'Prisonéier mussen resozialiséiert ginn, fir datt se sech nees an der Gesellschaft erëmfinden

Resozialisierung [Rezotsjaliz'ziərən] Femininum (kee Pluriel) DE *Resozialisierung* • FR *réinsertion (sociale)* • EN *resocialization* • PT *reintegração (social)* **Beispill** e Psycholog këmmert sech ëm d'Resozialisierung vun de Prisonéier

1 Variant: Resozialisatioun

Respekt [Ræsp'ækt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Respekt* [Bewunderung] • **FR** *respect* [admiration, estime] • **EN** *respect* [admiration] • **PT** *respeito* [admiração, estima] **Beispiller** ech hu **Respekt** virun deene Leit, déi e Regimm bis zum Enn duerchhalen; all **Respekt** fir deng Leeschtung am Concours! **2. DE** *Respekt* [Achtung, Rücksicht] • **FR** *respect* [considération, égards] • **EN** *respect* [deference, consideration] • **PT** *respeito* [consideração, deferência] **Beispiller** eeler Leit soll ee mat **Respekt** behandelen; meng Grousseltere behaupten dacks, d'Jugend hätt kee **Respekt** virum Alter **3. DE** *Respekt* [Scheu] • **FR** *respect* [distance respectueuse] • **EN** *respect* [timidity] • **PT** *respeito* [receio] **Beispill** viru grouse friemen Hénn hunn ech déiwe **Respekt**

respektabel [Ræspækt'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *respektabel* [angesehen] • **FR** *respectable* [estimé, honorable] • **EN** *respected* [highly regarded] • **PT** *respeitável* [venerável] **Beispill** hie kënt aus enger **respektabeler** Famill **2. DE** *respektabel* [beachtlich, ansehnlich] • **FR** *respectable* [considérable] • **EN** *respectable* [considerable] • **PT** *respeitável* [considerável] **Beispill** dat war eng **respektabel** Leeschtung! **Synonym** remarkabel

respektéieren [Ræspækt'ɛ:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **respektéiert**) » **transitiv 1. DE** *achten, Respekt haben vor, schätzen* • **FR** *respecter, témoigner du respect à l'égard de* • **EN** *to respect* [to appreciate] • **PT** *respeitar, estimar, prezar* **Beispiller** ech **respektéieren** hie fir seng Eierlechkeet; eeler Leit soll ee **respektéieren 2. DE** *gelten lassen, beachten, respektieren* • **FR** *respecter, tenir compte de, s'en tenir à* • **EN** *to respect* [to take into account, to comply with] • **PT** *respeitar, atender, cumprir* **Beispiller** et soll een deenen anere Leit hir Meinung **respektéieren**!; mir wëllen de Wonsch vun eiser verstuerwener Tatta **respektéieren**; wien heiwëllt matspillen, dee muss d'Reegele **respektéieren**

respektiv [Ræspækt'i:f] Adjektiv **DE** *jeweilig* • **FR** *respectif* • **EN** *respective* • **PT** *respetivo* [adequado, correspondente] **Beispiller** um Formulaire muss de déi **respektiv** Caseën ukräizen; déi verschidde Prozedure ginn an deene **respektiven** Texter erkläert **Synonym** jeeeweileg

respektiv [Ræspækt'i:f] Konjunktioun **DE** *beziehungsweise, genauer gesagt* • **FR** *respectivement, plus exactement* • **EN** *or rather, and ... respectively* • **PT** *respetivamente, mais precisamente* **Beispiller** mir müssen déi lescht Ännerungen nach am Text androen, **respektiv** vereenzelt Feeler verbessern; déi **Virschléi** **respektiv** **Iddie** gefale mer ganz gutt

Respektspersoun [Ræsp'æktspɛrsəʊn] Femininum (Pluriel **Respektspersounen**) **DE** *Respektsperson* • **FR** *personne respectée, personne ayant droit au respect* • **EN** *person commanding respect, person in authority* • **PT** *pessoa de respeito* **Beispill** dee jonke Professor huet et schwéier, als **Respektspersoun** unerkannt ze ginn

respektvoll [Ræsp'æktfɔl] Adjektiv **DE** *respektvoll* • **FR** *respectueux* <Adverb *respectueusement, avec respect*> • **EN** *respectful* <Adverb *respectfully*> • **PT** *respeitoso* <Adverb *respeitosamente, com respeito*> **Beispiller** all Mënsch huet e Recht op eng **respektvoll** Behandlung; ech erwaarde vun iech, datt der **respektvoll** mateneen

ëmgiit

responsabel [Ræspɔ:s'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *verantwortlich* [haftbar, schuldig] • **FR** *responsable* [garant, coupable] • **EN** *responsible* [liable] • **PT** *responsável* [legalmente obrigado, culpado] **Beispiller** d'Eltere si fir hir mannerjäreg Kanner **responsabel**; den Entrepreneur gouf **responsabel** gemaach fir d'Rëss an der Fassad **Synonym** verantwortlech **2. DE** *verantwortlich* [zuständig] • **FR** *responsable* [chargé] • **EN** *responsible* [in charge] • **PT** *responsável* [encarregado] **Beispiller** wien ass an Ärem Service **responsabel** fir de Courier?; d'Eltere si fir d'Erzëiung vun hire Kanner **responsabel** **Synonymmen** verantwortlech, zoustänneg **3. DE** *verantwortungsbewusst* • **FR** *responsable* [iréfléchi, sérieux] <Adverb *de façon responsable*> • **EN** *responsible* [reliable, dependable] <Adverb *responsibly*> • **PT** *responsável* [consciente, sério] <Adverb *de forma responsável*> **Beispiller** esou engem **responsabele** Moniteur kann ee seng Kanner roueg uvertrauen; wéi et ugefaangen huet mat stiermen, huet den Organisateur **responsabel** gehandelt an de Festival ofgebrach

responsabiliséieren [Ræspɔ:sabiliz'ɛ:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **responsabiliséiert**) » **transitiv DE** zu *Verantwortungsbewusstsein erziehen* • **FR** *responsabiliser* • **EN** *to give a sense of responsibility* • **PT** *responsabilizar* [incutir o sentido de responsabilidade em] **Beispill** de But vun där Campagne ass et, déi Jugendlech am Stroosseverkéier ze **responsabiliséieren**

Responsabilitéit [Ræspɔ:sabilit'ɛ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Verantwortung* [Verantwortlichkeit] • **FR** *responsabilité* [obligation] • **EN** *responsibility* [obligation] • **PT** *responsabilidade* [obrigação] **Beispill** als Erzéier huet een eng grouss **Responsabilitéit** **Synonym** **Verantwortung 2.** (kee Pluriel) **DE** *Verantwortung* [Schuld, Haftung] • **FR** *responsabilité* [culpabilité, imputabilité] • **EN** *responsibility* [liability] • **PT** *responsabilidade* [culpabilidade, imputabilidade] **Beispiller** fir dat Mëssgeschéck iwuerhuelen ech keng **Responsabilitéit**; ènnerschreif de Kontrakt roueg, op meng **Responsabilitéit**! **Synonym** **Verantwortung 3.** (Pluriel **Responsabilitéiten**) **DE** *Verantwortung* [Zuständigkeit] • **FR** *responsabilité* [charge, tâche] • **EN** *responsibility* [duty] • **PT** *responsabilidade* [encargo, incumbência] **Beispill** an eiser Firma huet hien eng Rei wichteg **Responsabilitéiten**

Rëss [Rəs] Maskulinum (Pluriel **Rëss**) - Variant vun ↗Rass

Ressort [Rəs'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel **Ressorten**) **DE** *Lattenrost, Sprungfederbett* • **FR** *sommier* [d'un lit] • **EN** *slatted bed frame, bed springs, box springs* • **PT** *estrado* [de uma cama] **Beispill** déi al Matrass ass ze breet fir op deen neie **Ressort**

Ressort [Rəs'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel **Ressorten**) **1. DE** *Zuständigkeitsbereich, Ressort* • **FR** *ressort* [attribution, compétence] • **EN** *department, competence, responsibility* • **PT** *alçada, competência* **Beispiller** no de Wale goufen d'**Ressorte** vun de Regierungsmemberen nei opgedeelt; déi dote Problematik fällt net a mäi **Ressort 2. DE** *Zuständigkeitsbereich* [geografischer Sektor] • **FR** *ressort, secteur* (géographique) *de compétence* • **EN** (geographical) *area of responsibility* • **PT** *área* (geográfica) *de competência* **Beispill** eisen Inspekter

huet dee gréisste Ressort vum Land

Ressource [RƏS'URS] Femininum (Pluriel Ressourcen) **1.** DE *Ressource* [Rohstoff] • FR *ressource* [*matière première*] • EN *resources* [*raw materials*] • PT *recurso* [*matéria-prima*] **Beispiller** eis Äerd huet keng onbegrenzt **Ressourcen**; proppert Waasser ass eng rar a wäertvoll **Ressource** **2.** DE *Mittel, Geldmittel, Einkünfte* • FR *ressources* [*moyens financiers, revenus*] • EN *resources* [*financial means*] • PT *recursos* [*meios financeiros, rendimentos*] **Beispiller** eis Firma huet net déi néideg **Ressourcen**, fir sech nach laang iwwer Waasser ze halen; si hunn niewent hirer Pai nach eng ganz Rei aner **Ressourcen** **3.** DE *Reserven* [*Energie, Kräfte*] • FR *ressources* [*énergie, force(s)*] • EN *reserves* [*energy, strength*] • PT *reservas* [*energia, força(s)*] **Beispiller** ech loosse mech net ënnerkréien, ech hunn nach vill **Ressourcen**!; um Fouss vum leschte Bierg hat de Coureur nach déi néideg **Ressourcen**, fir d'Etapp ze gewannen

Restaurant [R'æstorɑ:] Maskulinum (Pluriel Restaurants) DE *Restaurant, Gaststätte* • FR *restaurant* • EN *restaurant* • PT *restaurante* **Beispill** an deem klenge **Restaurant** kritt ee gutt a bëlleg z'essen

Restaurateur [Ræstorɑt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Restaurateuren) DE *Restaurantbetreiber, Gastwirt* • FR *restaurateur* [*qui tient un restaurant*] • PT *dono de restaurante* **Beispiller** de **Restaurateur** huet fir Silvester en opwändige Menü zesummegestallt; d'Hotelieren an d'**Restaurateuren** haten 2020 kee gutt Joer

1 Weiblech Form: ↗Restauratrice

Restaurateur [Ræstorɑt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Restaurateuren) DE *Restaurator* • FR *restaurateur* [*d'objets d'art*] • EN *restorer* [*of a work of art*] • PT *restaurador* [*de obras de arte*] **Beispill** ech hu mäi wäertvollen Tablo bei e **Restaurateur** ginn, fir e botzen ze loossen

1 Weiblech Form: ↗Restauratrice

Restaurateurin [Ræstorɑt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Restaurateurinnen) - Variant vun ↗Restauratrice

Restaurateurin [Ræstorɑt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Restaurateurinnen) - Variant vun ↗Restauratrice

Restauratioun [Ræstorɑsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Restauratiounen) DE *Restaurierung* • FR *restauration* [*remise à neuf*] • EN *restoration* [*renovation*] • PT *restauração* [*conserto, restauro*] **Beispiller** d'**Restauratioun** vum Tablo gëtt méi deier ewéi erwaart; d'**Restauratioun** vun där gotescher Kierch soll dräi Joer daueren

1 Variant: Restauréierung

Restauratioun [Ræstorɑsɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Gastronomie, Gaststättengewerbe* • FR *restauration* [*secteur d'activité*] • EN *catering trade, restaurant business, gastronomy* • PT *restauração* [*setor de atividade*] **Beispiller** d'**Restauratioun** leit drënner, datt d'Leit manner eraus iesse ginn; eis Famill schafft schonn zënter Generatiounen an der **Restauratioun** **Synonym** *Gastronomie* **2.** DE *Verpflegung, Catering* • FR *restauration* [*approvisionnement*] • EN *catering* • PT *restauração, catering* **Beispill** wie këmmert sech op Ärem

Fest ëm d'**Restauratioun**? **Synonym** *Catering*

Restauratrice [Ræstorɑtr'is] Femininum (Pluriel Restauratricen)

1 Variant: Restaurateurin

1 Männlech Form: ↗Restaurateur

Restauratrice [Ræstorɑtr'is] Femininum (Pluriel Restauratricen)

1 Variant: Restaurateurin

1 Männlech Form: ↗Restaurateur

restauréieren [Ræstor'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé restauréiert) » **transitiv** DE *restaurieren* • FR *restaurer* [*remettre à neuf*] • EN *to restore* [*to renovate*] • PT *restaurar* [*repor em bom estado*] **Beispiller** an hirer Fräizäit **restauréiert** meng Mamm al Miwwelen; d'Portal vun där mëttelalterlecher Cathedral gëtt **restauréiert**

Restauréierung [Ræstor'ziəruŋ] Femininum (Pluriel Restauréierungen) - Variant vun ↗Restauratioun

Restriktioun [Ræstriksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Restriktiounen) DE *Einschränkung* [*Beschränkung*] • FR *restriction, limitation* • EN *restriction* [*condition*] • PT *restrição, limitação* **Beispill** dat neit Gesetz gesäit eng Rei **Restriktiounen** bei der Juegd vir **Synonym** *Aschränkung*

restriktiv [Ræstrikt'i:f] Adjektiv DE *restriktiv* • FR *restrictif* <Adverb *de façon restrictive*> • EN *restrictive* <Adverb *restrictively*> • PT *restritivo* <Adverb *restritivamente*> **Beispiller** an eiser Gemeng sinn d'Konditiounen, fir eng Baugeneemung ze kréien, zimmlech **restriktiv**; dat Gesetz gëtt vu ville Riichter ganz **restriktiv** interpretéiert

Restrukturatioun [Ræstrukturasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Restrukturatiounen) DE *Restrukturierung* • FR *restructuration, réorganisation* • EN *restructuring* • PT *reestruturação, reorganização* **Beispill** duerch d'**Restrukturatioun** vun eiser Firma hunn eng ganz Rëtsch **Employéen** hir Aarbecht verluer

1 Variant: Restrukturéierung

restrukturéieren [Ræstruktur'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé restrukturéiert) » **transitiv** DE *restrukturieren* • FR *restructurer, réorganiser* • EN *to restructure* • PT *reestruturar, reorganizar* **Beispill** wann eise **Betrieb** **restrukturéiert** gëtt, si vill **Aarbechtsplazen** a **Gefor**

Restrukturéierung [Ræstruktur'ziəruŋ] Femininum (Pluriel Restrukturéierungen) - Variant vun ↗Restrukturatioun

Resultat [Rəzult'a:t] Neutrum (Pluriel Resultater) **1.** DE *Resultat* [*Lösung*] • FR *résultat* [*solution*] • EN *answer, solution* • PT *resultado* [*solução*] **Beispiller** de Schüler huet d'**Resultat** am Kapp ausgerechent; déi onendlech **Diskussioun** huet zu kengem konkreete **Resultat** geféiert **2.** DE *Resultat* [*Ergebnis, Bilanz*] • FR *résultat* [*bilan*] • EN *result* [*outcome*] • PT *resultado* [*lavração*] **Beispiller** d'**Resultater** vun den Exame si gutt ausgefall; d'**Resultat** vun der Enquête gëtt haut publizéiert; den **Dokter** ríft mer un, wann en d'**Resultater**

vun den Analysen huet **3. DE Resultat, Folge** • **FR résultat, conséquence** • **EN result** [consequence] • **PT resultado, consequência** **Beispill** däin Echec ass d'Resultat vun denger Lidderegkeet! **Synonymmen** Folleg, Konsequenz

resultéieren [RƏZULT'ʒIƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resultéiert) » **intransitiv** resultéieren aus **mam Dativ DE** resultieren aus, sich ergeben aus • **FR** résulter de • **EN** to result from • **PT** resultar de, decorrer de **Beispill** de Staat iwwehëlt d'Käschten, déi aus dem Musée sengen Aktivitéite **resultéieren** **Synonym** sech erginn aus

Resumé [RE:'z'ymɛ:] Maskulinum (Pluriel Resüméen) - Variant vun ↗Resümmee

resüméieren [RƏZYM'ʒIƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resüméiert) » **transitiv DE** zusammenfassen [resümieren] • **FR** résumer • **EN** to summarize • **PT** resumir [sintetizar] **Beispiller** d'Schüler müssen den Text **resüméieren** a Froen derzou beäntweren; um Enn vum Virtrag huet de Riedner d'Haaptpunkte **resüméiert** **Synonym** zesummefaassen

resuméieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resuméiert) - Variant vun ↗resüméieren

Resümmee [REZ'ymɛ:] Maskulinum (Pluriel Resümmeeën) **DE** Zusammenfassung [Kurzfassung] • **FR** résumé • **EN** résumé, summary, abstract • **PT** resumo **Beispiller** am Exame müssen d'Kandidaten de **Resümmee** vun engem engleschen Text maachen; op dësem Site kanns de de **Resümmee** vun der Etüd noliesen; ech zielen der elo net déi ganz Geschicht, ech maachen der just e kleng **Resümmee** **Synonym** Zesummefaassung

retapéieren [RETA'p'ʒIƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retapéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Retard [RƏT'ɑ:'R] Maskulinum (Pluriel Retarden) **1. DE** Verspätung, Rückstand • **FR** retard [l'écart] temporel • **EN** delay [time interval] • **PT** atraso [tempo de demora] **Beispiller** eisen Zuch hat bal eng Stonn **Retard**; de Peloton ass mat engem **Retard** vun dräi Minuten op de Gewënner ukomm **2. DE** Rückstand [in der geistigen, körperlichen Entwicklung] • **FR** retard [mental, physique] • **EN** backwardness, retardation [in development] • **PT** atraso [mental, físico] **Beispill** d'Kanner, déi e **Retard** hunn, gi vu spezialiséiertem Personal betreit

Retenue [RƏTən'y:] Femininum (Pluriel Retenuen) **DE** Nachsitzen • **FR** retenue [punition scolaire] • **EN** detention [school punishment] • **PT** castigo [detenção na escola no fim das atividades] **Beispiller** an hirer **Retenue** huet d'Schülerin missen en Text iwwersetzen; ech krut a menger ganzer Schoulzäit keng eenzeg **Retenue**

retizent Adjektiv **DE** abgeneigt, zurückhaltend • **FR** réticent [hésitant] <Adverb avec réticence> • **EN** reluctant <Adverb reluctantly> • **PT** reticente [hesitante] <Adverb com reticência> **Beispiller** d'Gemeng war laang **retizent**, fir de Projet ze autoriséieren; eis fréier Cheffin huet allgemeng **retizent** op nei Iddie reagéiert

Retouche [RƏT'uf] Femininum (Pluriel Retouchen) - Variant vun ↗Retusch

retouchéieren [RƏTuf'ʒIƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retouchéiert) - Variant vun ↗retuschéieren

Retour [RƏT'U:'R] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rückweg, Rückfahrt • **FR** (trajet du) retour • **EN** return [journey] • **PT** (viagem de) regresso **Beispill** um **Retour** aus der Vakanz hat eise Bus eng Pann **Synonym** Réckwee

Retourmatch Maskulinum (Pluriel Retourmatcher) **DE** Rückspiel [Begegnung] • **FR** match retour • **EN** return match, rematch • **PT** jogo em casa [encontro desportivo] **Beispill** fir en Tour weiderzekommen, muss d'Lokalekipp de **Retourmatch** gewannen **Synonymmen** Réckmatch, Réckspill

retracéieren [RƏTRAs'ʒIƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retracéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Retraite [RƏTR'ɛ:t] Femininum (Pluriel Retraiten) [Re-lioun] **DE** Exerzitien • **FR** retraite • **EN** retreat • **PT** retiro **Beispill** eis Nopesch geet all Joer fir eng Woch an e Klouschter an d'**Retraite**

retroaktiv [RE:'tro:akt'i:f] Adjektiv **DE** rückwirkend [zeitlich] • **FR** rétroactif <Adverb rétroactivement, avec effet rétroactif> • **PT** retroativo <Adverb retroativamente, com efeito retroativo> **Beispiller** eng **retroaktiv** Besteuerung vun der Pai ass prinzipiell net erlaabt; d'Ofschafe vun de steierleche Virdeeler géllt net **retroaktiv**; déi betraffe Stéit kréien déi staatlech Bähëllef **retroaktiv** op den 1. Januar ausbezuelt **Synonym** réckwierkend

Retrospektiv [RE:'tro:spækt'i:f] Femininum (Pluriel Retrospektiven)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rëtsch [RƏtʃ] Femininum (Pluriel Rëtschen) **1. DE** Laufmasche • **FR** maille filée • **EN** ladder [in tights] • **PT** malha caída **Beispill** ech war de ganzen Owend genéiert, well ech eng **Rëtsch** am Collant hat **Synonym** Leeder **2. DE** Rutschbahn [zur Abwärtsbeförderung von Sachen] • **FR** toboggan [d'acheminement] • **EN** (delivery) chute • **PT** rampa [de carregamento] **Beispill** an der Mille ginn d'Säck iwwer eng **Rëtsch** op den Unhänger gelooss **3. DE** Schlitterbahn • **FR** glissoire • **EN** slide [on ice, on snow] • **PT** escurregadouro **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der **Rëtsch** ameséiert **Synonymmen** Glëtsch, Schläich, Schlidder **4. DE** Reihe [Linie, Schlange] • **FR** file, queue • **EN** line, queue • **PT** fila, bicha **Beispill** um Trottoir steet eng laang **Rëtsch** vu Leit op de Bus ze waarden **5. eng** (ganz) **Rëtsch** (vun) **DE** eine (ganze) Reihe (von), eine Anzahl (von) • **FR** un certain nombre de, un grand nombre de • **EN** a whole lot of, a number of • **PT** uma série de, um grande número de **Beispiller** eis Entreprise huet viru Kuerzem eng **Rëtsch** nei Produkter lancéiert; den Ingenieur huet eng **Rëtsch** vun Tester gemaach; vun där Moosnam ass eng ganz **Rëtsch** Leit betraff

i Variant: Rutsch

rëtschen [R'ətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gerëtscht) » **intransitiv 1. DE** rutschen [ausrutschen, schlittern] • **FR** glisser, déraper • **EN** to slip, to skid • **PT** escorregar, resvalar, derrapar **Beispiller** pass op, datt s de net **rëtschs**, de Kichebuedem ass naass!; well

et glat war, ass de Camion an de Gruef gerëtscht; wéi ech deslescht déi Longenentzündung hat, war ech bal gerëtscht [ɛ̃ɡs] [wéi ech deslescht déi Longenentzündung hat, war ech bal gestuerwen] **2. DE** rutschen [sich rutschend fortbewegend] • **FR** glisser [se déplacer en glissant] • **EN** to crawl [to slide], to shift, to move • **PT** escorregar [deslocar-se escorregando] **Beispiller** ech sinn op de Knéien duerch de Gank gerëtscht, fir mäin Ouerrank erëmzefannen; rëtsch emol op d'Säit, da kritt och nach en anere Plaz!; rëtscht et net? [ɛ̃ɡs] [schmaacht d'Iessen net?]; bei mir rëtscht et haut net esou richtig mat der Aarbecht [ɛ̃ɡs] [ech kommen haut net esou richtig viru mat der Aarbecht] **3. DE** rutschen [gleiten, abrutschen] • **FR** glisser [échapper, tomber] • **EN** to slip [to drop] • **PT** escorregar [escapar, cair] **Beispill** ech muss bei den Optiker, well mäi Brëll mer dauernd vun der Nues rëtscht

i Verben, déi **rëtschen** als Basis hunn: ↗ausrëtschen, ↗erausrëtschen, ↗erofrëtschen, ↗eroprëtschen, ↗ewechrëtschen, ↗norëtschen an ↗ofrëtschen

i Variant: rutschen

Rëtschgefor [R'ætʃgəfo:R] Femininum (kee Pluriel) **DE** Rutschgefahre • **FR** risque de dérapage • **EN** danger of skidding • **PT** perigo de derrapagem **Beispill** wann et reent, ass d'Rëtschgefor fir d'Autoen op der Strooss méi grouss

i Variant: Rutschgefor

retten [R'ætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerett) » **transitiv 1. DE** retten [bergen] • **FR** sauver [mettre en sûreté] • **EN** to rescue • **PT** salvar [livrar de perigo] **Beispiller** e Pompjee huet d'Kand a leschter Minutt aus de Flame gerett; bass du nach ze retten? [ɛ̃ɡs] [bass du verréckt?] **2. DE** retten [helfen] • **FR** sauver, tirer d'affaire • **EN** to save [to help] • **PT** salvar [livrar de apuros] **Beispiller** hien huet sech mat enger raffinierter Ausried aus der Situatioun gerett; bei deene villen Datze kann och eng lescht gutt Prüfung dech net méi retten; de Verwonnte war net méi ze retten [de Verwonnten ass gestuerwen] **3. DE** retten [bewahren, erhalten] • **FR** sauver [préserver, sauvegarder] • **EN** to save, to protect • **PT** salvar [preservar, salvaguardar] **Beispill** d'Bierger hunn Ënnerschrëfte gesammelt, fir dat aalt Gebai ze retten

Rettung [R'ætʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Rettungen) **1. DE** Rettung [Bergung] • **FR** sauvetage [mise en sûreté] • **EN** rescue • **PT** salvação [do perigo] **Beispill** d'Rettung vun de Leit am Äerdbiewegebitt war schwierig **2. DE** Rettung [Hilfe] • **FR** chance, salut • **EN** salvation, help • **PT** sorte, salvação **Beispiller** dat neit Medikament war meng Rettung; fir déi Verongléckt gouf et leider keng Rettung méi **3. DE** Rettung [Erhaltung] • **FR** sauvegarde [préservation] • **EN** protection [preservation] • **PT** salvaguarda [preservação] **Beispill** mir setzen eis fir d'Rettung vun den Elefanten an **Synonym** Erhalen

Rettungsdéngscht [R'ætʊŋdɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Rettungsdéngschter) **DE** Rettungsdienst • **FR** service de secours, service d'urgence • **EN** rescue service, emergency service • **PT** serviço de socorro (e emergência) **Beispiller** de Rettungsdéngscht huet déi Vermësst an engem Bësch erëmfonnt; beim Zuchaccident

waren d'Rettungsdéngschter aus der ganzer Regioun op der Plaz

Rettungsgaass Femininum (Pluriel Rettungsgaassen) **DE** Rettungsgasse • **FR** couloir de secours [rou-tier] • **EN** rescue lane, emergency lane • **PT** corredor de passagem para veículos de emergência **Beispill** bei Stau op der Autobunn muss een eng Rettungsgaass fräiloossen

Rettungshelikopter [R'ætʊŋshelikoptɛ] Maskulinum (Pluriel Rettungshelikopter / Rettungshelikopteren) **DE** Rettungshubschrauber, Rettungshelikopter • **FR** hélicoptère de secours, hélicoptère de sauvetage • **EN** rescue helicopter • **PT** helicóptero de socorro (e assistência) **Beispiller** wou ka bei engem Accident op der Autobunn de Rettungshelikopter landen?; de blesséierten Alpinist gouf mam Rettungshelikopter an d'Klinick geflunn

Rettungsrank [R'ætʊŋsrɔŋk] Maskulinum (Pluriel Rettungsring) **DE** Rettungsring • **FR** bouée (de sauvetage) • **EN** lifebelt • **PT** boia (de salvamento) **Beispill** wéi d'Schëff ënnergoung, huet sech erausgestallt, datt net genuch Rettungsring u Bord waren **Synonym** Rettungsreef

i Variant: Rettungsringk

Rettungsreef [R'ætʊŋsre:f] Maskulinum (Pluriel Rettungsreefer) **DE** Rettungsring • **FR** bouée (de sauvetage) • **EN** lifebelt • **PT** boia (de salvamento) **Beispill** wéi d'Schëff ënnergoung, huet sech erausgestallt, datt net genuch Rettungsreefer u Bord waren **Synonym** Rettungsrank

Rettungsringk [R'ætʊŋsrɔŋk] Maskulinum (Pluriel Rettungsring) - Variant vun ↗Rettungsrank

Rettungsschwammen [R'ætʊŋʃwamən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Rettungsschwimmen • **FR** sauvetage aquatique • **EN** lifesaving [swimming] • **PT** salvamento aquático **Beispill** ech maachen e Brevet am Rettungsschwammen

Retusch [Ræt'ʊʃ] Femininum (Pluriel Retuschen) **1. DE** Änderungsarbeit [an einem Kleidungsstück] • **FR** retouche [d'un vêtement] • **EN** alteration [of clothing] • **PT** emenda [arranjo em peça de roupa] **Beispiller** u mengem Hochzäitskleed mussen nach e puer Retusche gemaach ginn; mäin neie Paltong muss an d'Retusch [mäin neie Paltong muss retuschéiert ginn] **2. DE** Retusche • **FR** retouche [d'une image, d'une photo] • **EN** retouching, retouch [of an image] • **PT** retoque [de uma imagem, de uma fotografia] **Beispill** et mierkt een direkt, datt bei där Foto eng Retusch gemaach ginn ass

retuschéieren [Rætʊʃ'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retuschéiert) » **transitiv 1. DE** umändern [ein Kleidungsstück] • **FR** retoucher [un vêtement] • **EN** to alter [clothing] • **PT** emendar [uma peça de roupa] **Beispill** ech hunn esou eng schmuel Taille, datt ech meng Kleeder meeschtens muss retuschéiere loossen **2. DE** retuschieren • **FR** retoucher [une image, une photo] • **EN** to retouch [an image] • **PT** retocar [uma imagem, uma fotografia] **Beispill** wann herno op der Foto eppes stéiert, kënnen mer se retuschéieren

retweeten [REtʷ'i:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retweet)

I Hei entsteeht en neien Artikel.

rétzen [R'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerétzt) » **transitiv** **1.** **DE** ritzen [leinritzen] • **FR** graver [un motif, des caractères] • **EN** to carve, to cut into • **PT** gravar [traçar com instrumento cortante] **Beispill** d'Koppel huet en Häerz mat hiren Initialen an e Bam gerétzt **Synonym** arétzen **2.** **DE** ritzen [verletzen] • **FR** blesser [avec un objet tranchant] • **EN** to scratch, to cut [to injure] • **PT** ferir [com um objeto cortante] **Beispill** wéi ech déi Dous wollt opmaachen, hunn ech mech an de Fanger gerétzt » **reflexiv** **3.** **DE** sich ritzen [in selbstzerstörerischer Absicht] • **FR** se mutiler [avec un objet tranchant] • **EN** to cut oneself [to self-harm] • **PT** mutilar-se [com um objeto cortante] **Beispill** viru menger Therapie hunn ech mech jorelaang gerétzt

I Verb, dat **rétzen** als Basis huet: ↗arétzen

I Variant: ritzen

Reunioun [RE:yn̩'əʊn] Femininum (Pluriel Reuniounen) **DE** Versammlung [Zusammenkunft] • **FR** réunion [assemblée, rencontre] • **EN** meeting [assembly, gathering] • **PT** reunião [assembleia, encontro] **Beispill** de President huet an deene leschten zwou Reunioune vum Komitee gefeelt **Synonymmen** Meeting, Versammlung

reusséieren [REʊs'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reusséiert) » **intransitiv** **1.** **DE** Erfolg haben • **FR** réussir [sa vie] • **EN** to be successful [in one's life] • **PT** ter sucesso, ser bem sucedido **Beispiller** un senger Liewensweis gesäit een, datt dee Mann reusséiert huet; et kann ee reusséieren, ouni mat den Ielebéi ze schaffen **Synonym** et zu eppes bréngen **2.** **DE** glücken, gelingen • **FR** réussir [avoir un résultat favorable] • **EN** to succeed [to be successful] • **PT** resultar [ter um resultado favorável] **Beispill** de Projet kann nëmme mat Ärer Hëllef reusséieren **Synonymmen** geléngen, glécken

Reussite [REʊs'zɪt] Femininum (Pluriel Reussitten) **DE** Erfolg • **FR** réussite [succès] • **EN** success • **PT** êxito, sucesso **Beispiller** eist Summerfest war eng Reussite; dëst Joer ass den Taux vun de Reussitten am Premièresexamen aussergewéinlech héich; wéinst deem ville Ree war eis Vakanz alles anescht ewéi eng Reussite

Revalorisatioun [REʊʋəʀizats̩j'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Revaloriséierung

revaloriséieren [REʊʋəʀiz'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revaloriséiert) » **transitiv** **DE** wieder aufwerten [wieder Ansehen verleihen] • **FR** revaloriser [remettre en valeur] • **EN** to revitalize, to enhance the value of [a neighbourhood, a district] • **PT** revalorizar [voltar a prestigiar] **Beispill** duerch d'Renovatioun vun den alen Haiser gëtt dee ganze Quartier revaloriséiert

Revaloriséierung [REʊʋəʀiz'zɪəʀən] Femininum (kee Pluriel) **DE** Wiederaufwertung • **FR** revalorisation [remise en valeur] • **EN** redevelopment, regeneration • **PT** revalorização [nova valorização] **Beispill** d'Revaloriséierung vun eisem Duerf wierkt sech bestëmmt positiv op den Tourismus aus

I Variant: Revalorisatioun

Revanche [REʋ'vɑ:ŋ] Femininum (Pluriel Revanchen) **1.** **DE** Revanche [Gegenschlag, Vergeltung] • **FR** revanche [vengeance] • **EN** revenge • **PT** desforra [vingança] **Beispill** fir déi Knascherei huelen ech enges Daags meng Revanche! **2.** **DE** Revanche [Revanchepartie, Revanchespiel] • **FR** revanche [partie, match] • **EN** return match • **PT** jogo de desforra **Beispill** eis Fussballsekkipp preparéiert sech seriö op d'Revanche vum nächste Sonndeg

revanchéieren [REʋ'vɑ:ʃ'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revanchéiert) » **reflexiv** **DE** sich revanchieren [sich erkenntlich zeigen] • **FR** se montrer reconnaissant, rendre la pareille • **EN** to return a favour • **PT** mostrar-se agradecido, retribuir o favor **Beispill** fir dee schicke Gest wäert ech mech bei Geleeeënheet revanchéieren

Revéier [REʋ'zɪɐ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Revéieren) **1.** **DE** Revier [eines Tiers] • **FR** territoire [d'un animal] • **EN** territory [of an animal] • **PT** território [de um animal] **Beispill** eisen Hond markéiert säi Revéier bei all Potto **Synonym** Territoire **2.** **DE** Revier [Bezirk] • **FR** territoire, secteur [administratif, géographique] • **EN** sector [administrative, geographical] • **PT** território, setor [administrativo, geográfico] **Beispiller** dem neie Fierschter säi Revéier erstreckt sech iwwer dräi Gemengen; dat do ass net mäi Revéier ^[egs] [dofir sinn ech net zoustänneg] **3.** **DE** Revier [Jagdrevier] • **FR** territoire (de chasse), chasse gardée • **EN** shoot, preserve • **PT** coutada (de caça), reserva de caça **Beispill** all Jeeër huet säi Revéier

Reveillon Maskulinum (Pluriel Reveillonen)

I Hei entsteeht en neien Artikel.

Revendicatioun [REʋvɑ:dikas̩j'əʊn] Femininum (Pluriel Revendicatiounen) **DE** Forderung • **FR** revendication [doléance] • **EN** demand [claim] • **PT** reivindicação [reclamação] **Beispill** de Minister ass a senger Ried net op d'Revendicatiounen vun de Gewerkschaften agaangen

revendiquéieren [REʋvɑ:dik'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revendiquéiert) » **transitiv** **DE** einfordern, geltend machen • **FR** revendiquer [réclamer, exiger] • **EN** to demand, to claim • **PT** reivindicar [reclamar, exigir] **Beispill** d'Aarbechter vun eiser Firma hunn net gezéckt, fir hir Rechter ze revendiquéieren

Revengebuying [ɹi'vɛŋʃbaɪɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Revenge Buying [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] • **FR** achat(s) vengeance, frénésie d'achat(s) (postconfinement) • **PT** consumo de vingança (pós-confinamento) **Beispill** de Revengebuying wäert d'Ausfäll vum Handel kaum kompenséieren

Revengeshopping [ɹi'vɛŋʃɔpiŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Revenge Shopping [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] • **FR** shopping vengeance, frénésie d'achat(s) (postconfinement) • **PT** compras de vingança (pós-confinamento) **Beispill** de Revengeshopping wäert d'Ausfäll vum Handel kaum kompenséieren

Revengepending [ɹi'vɛŋʃspændɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Revenge Spending [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] • **FR** dépense(s) vengeance,

frénésie de dépense(s) (postconfinement) • **PT** *gasto(s) de vingança (pós-confinamento)* **Beispill** de **Revenge-spending** wäert d'Ausfall vum Handel kaum kompenséieren

Revenu [RƏVƏn'y:] Maskulinum (Pluriel Revenuen) **DE** *Einkommen* • **FR** *revenu* • **EN** *income, revenue* • **PT** *rendimento (financeiro)* **Beispill** dee Mann huet niewent sengem Gehalt nach eng ganz Rei aner Revenuen **Synonym** Akommnes

Reverenz Femininum (kee Pluriel) **DE** *Reverenz [Ehrebietung]* • **FR** *révérence [considération, respect]* • **PT** *reverência [consideração, respeito]* **Beispill** ganz vill Leit hunn deem verstuerwene Staatschef hir Reverenz erweisen

Revers [R'ƏVɛ:R] Maskulinum (Pluriel Reversen) **1. DE** *Revers, Aufschlag [eines Kleidungsstücks]* • **FR** *revers [d'un vêtement]* • **EN** *lapel [of a jacket], turn-up [of a trouser leg]* • **PT** *lapela, dobra [de uma peça de roupa]* **Beispiller** ech krut de Gielchen un de **Revers** vu mengem Paltong gespéngelt; den Ament sinn d'Boxe mat **Revers** net am Moud **2. DE** *Rückseite [einer Medaille]* • **FR** *revers [d'une médaille]* • **EN** *reverse, back [of a medal]* • **PT** *verso [de uma medalha]* **Beispiller** um **Revers** vun dëser Medail ass de Kapp vum Staatschef; mir haten e schéint Zëmmer am Hotel, mee de **Revers** vun der Medail war, datt d'Heizung net gaangen ass **[ëgs]** Imir haten e schéint Zëmmer am Hotel, mee den Nodeel war, d'Heizung net gaangen assl **Synonym** Récksäit **3. DE** *Rückhand, Rückhandschlag* • **FR** *revers [coup de raquette]* • **EN** *backhand* • **PT** *(pancada de) esquerda, revés [golpe de raquete]* **Beispill** deen Tennisspiller ass fir säi **Revers** bekannt **4. [vereezelt]** **DE** *Rinnstein, Gosse* • **FR** *caniveau* • **EN** *gutter [in roadway]* • **PT** *valeta, sarjeta* **Beispill** ech schéppe gewéinlech de Schnéi vum Trottoir an de **Revers** **Synonym** Kullang

revidéieren [RƏvid'ziƏRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **revidéiert**) » **transitiv DE** *revidieren [überprüfen, korrigieren]* • **FR** *réviser [revenir sur, reconsidérer]* • **EN** *to revise, to reconsider* • **PT** *rever [repensar, reconsiderar]* **Beispill** nom Concert hunn ech meng Meeung iwwer déi jonk Museksgrupp **revidéiert**

reviséieren [RƏviz'ziƏRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **reviséiert**) » **transitiv DE** *revidieren [überprüfen, (ab)ändern]* • **FR** *réviser [modifier]* • **EN** *to revise [to re-examine, to modify]* • **PT** *rever [modificar]* **Beispill** d'Chamber schléit vir, de Budgetsprojéit ze **reviséieren**

revisiónéieren [RƏvizjən'ziƏRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **revisiónéiert**)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Revisioun [RƏvizj'əʊn] Femininum (Pluriel Revisiounen) **1. DE** *Inspektion, Überholung* • **FR** *révision [de maintenance]* • **EN** *service [inspection and maintenance]* • **PT** *revisão [de manutenção]* **Beispiller** den neie Fliger gouf fir eng éischt Revisioun an den Hangar gefouert; ech muss mat mengem Auto an d'**Revisioun** **2. DE** *Revision [Abänderung]* • **FR** *révision [modification]* • **EN** *revision [modification]* • **PT** *revisão [modificação]* **Beispill** d'Chamber befaasst sech mat der **Revisioun** vun der Verfassung **3. DE** *Wiederholung [eines Lernstoffs]* • **FR** *ré-*

vision [d'un contenu d'enseignement] • **EN** *revision [for an examination]* • **PT** *revisão [de uma matéria de estudo]* **Beispill** d'nächst Woch maache mer eng lescht grouss **Revisioun** virum Examen **4. DE** *Revision [einer gerichtlichen Entscheidung]* • **FR** *révision [d'une décision juridique]* • **EN** *appeal [for review of a legal decision]* • **PT** *revisão [de uma decisão judicial]* **Beispiller** d'Gericht huet d'**Revisioun** vun deem Urteel refuséiert; d'Géigepartei huet wëlles, a **Revisioun** ze goen

Revival Maskulinum (Pluriel Revivalen / Revivals)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Revocatioun Femininum (Pluriel Revocatiounen) - Variant vun **Revokatioun**

Revokatioun Femininum (Pluriel Revokatiounen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Revolt [RƏV'olt] Femininum (Pluriel Revolten) **DE** *Revolve, Aufstand* • **FR** *révolte, insurrection* • **EN** *revolt, uprising* • **PT** *revolta, insurreição* **Beispiller** d'**Revolt** gouf vun der Arméi niddergeschloen; wéi d'Fabrick zouge-maach gouf, koom et zu enger **Revolt** vun den Aarbechter **Synonymmen** Opstand, Rebellioun

revoltéieren [RƏVOLT'ziƏRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **revoltéiert**) » **transitiv 1. DE** *empören [aufbringen]* • **FR** *révolter [indigner]* • **EN** *to appal, to outrage* • **PT** *revoltar [indignar]* **Beispill** deng rassistesche Aussoe **revoltéiere** mech! » **intransitiv 2. revoltéieren (géint)** **DE** *rebellieren (gegen)* • **FR** *se rebeller (contre), s'insurger (contre)* • **EN** *to rebel (against)* • **PT** *revoltar-se (contra), insurgir-se (contra)* **Beispiller** déi Gefaange **revoltéiere** schonn eng Woch géint d'Zoustänn am Prisong; nom drëtter Stéck Taart huet mäi Mo **revoltéiert** **[ëgs]** [nom drëtter Stéck Taart ass et mir schlecht ginn] » **reflexiv 3. sech revoltéieren (géint)** **DE** *sich aufregen (gegen)* • **FR** *se révolter (contre), s'insurger (contre)* • **EN** *to rebel (against), to revolt (against)* • **PT** *revoltar-se (contra), insurgir-se (contra)* **Beispill** d'Vollek huet sech géint de Kinnek **revoltéiert**

revolutionär [RƏvolutsjən'ɛ:R] Adjektiv **1. DE** *revolutionär [aufständisch]* • **FR** *révolutionnaire [insurrectionnel, insurgé]* • **EN** *revolutionary [rebellious]* • **PT** *revolucionário [sublevado]* **Beispill** de Palais gëtt vu **revolutionären** Truppe besat **2. DE** *revolutionär [bahnbrechend]* • **FR** *révolutionnaire [innovateur]* • **EN** *revolutionary [ground-breaking]* • **PT** *revolucionário [inovador]* **Beispill** de Fuerscher huet eng **revolutionär** Method fonnt, fir ëmweltfrëndleche Plastik ze produzéieren

Revolutionär [RƏvolutsjən'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel **Revolutionär / Revolutionären**) **DE** *Revolutionär* • **FR** *révolutionnaire* • **EN** *revolutionary* • **PT** *revolucionário* **Beispill** d'**Revolutionären** hunn zwou Radiosstatiounen besat

[i] Weiblech Form: **Revolutionärin**

Revolutionärin [RƏvolutsjən'ɛ:Rin] Femininum (Pluriel **Revolutionärinnen**) **DE** *Revolutionärin* • **FR** *révolutionnaire [femme]* • **PT** *revolucionária* **Beispill** mat hiren aussergewéinlechen Iddie gëllt déi jonk Fra als **Revolutionärin** am Beräich vum Klimaschutz

[i] Männlech Form: **Revolutionär**

revolutionéieren [RƏVOLUʃjən'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revolutionéiert) » **transitiv** DE revolutionieren [grundlegend umgestalten] • FR *révolutionner* [bouleverser] • EN *to revolutionize* • PT *revolucionar* [transformar de modo radical] **Beispill** d'Antibiotiquen hunn d'Medezin revolutionéiert

Revolutioun [RƏVOLUʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Revolutiounen) **1.** DE *Revolution* [Umsturz] • FR *révolution* [insurrection] • EN *revolution* [uprising] • PT *revolução* [insurreiçã] **Beispiller** nom Doud vum President koum et am Land zu enger **Revolutioun**; vun deem ville Fiederwäissen hat ech eng **Revolutioun** am Mo ^[égs] [vun deem ville Fiederwäisse war et mer schlecht] **2.** DE *Revolution* [Umwälzung] • FR *révolution* [bouleversement] • EN *revolution* [radical change] • PT *revolução* [transformação profunda] **Beispill** mir kruten en interessanten Exposé iwver d'Industriell **Revolutioun** gehalten

Revolver [RƏV'olvɐ] Maskulinum (Pluriel Revolveren) DE *Revolver* • FR *révolver* • EN *revolver* • PT *revólver* **Beispill** obschonn de Gangster e **Revolver** bei sech hat, huet de Keessjee d'Suen net erausginn

revoquéieren [RƏVok'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revoquéiert) » **transitiv** **1.** DE *aufheben* [für nichtig erklären], *widerrufen* • FR *révoquer* [déclarer nul] • PT *revogar* [declarar sem efeito] **Beispiller** de Jurist huet drop higewisen, datt deen Artikel am Gesetz ni **revoquéiert** gouf; d'Madamm ass bei den Notaire gaangen, fir hiert éischt Testament ze **revoquéieren** **2.** DE *seines Amtes entheben* • FR *révoquer* [relever de ses fonctions] • PT *exonerar do cargo* **Beispill** wéinst der Korruptiounsaffär huet d'Regierung decidéiert, de schëllege Beamten ze **revoquéieren**

Revue [RƏV'y:] Femininum (Pluriel Revuen) **1.** DE *Zeitschrift* [Magazin] • FR *revue, magazine* • EN *magazine* • PT *revista* [publicação] **Beispill** bei mengem Dokter leien am Wartesall ëmmer nëmmen ural **Revuen** **Synonym** Zäitschrëft **2.** DE *Kabarettstück* • FR *revue* [spectacle satirique] • EN *revue* • PT *revista* [espetáculo] **Beispill** zum Schluss vum Joer féiert eise Veräin eng **Revue** op **3.** *Revue* passéieren DE *Parade abnehmen, abschreiten* [Truppen] • FR *passer en revue* • EN *to take the salute* • PT *passar revista a* **Beispiller** bei der Staatsvisitt huet de President mat sengem Gaascht d'Truppe **Revue** passéiert; am Joresréckbléck goufen d'Haaptevenementer nach eng **Kéier** **Revue** passéiere gelooss [am Joresréckbléck gouf un d'Haaptevenementer erënnert]

Reykjavik Eegennumm DE *Reykjavik* • FR *Reykjavik* • PT *Reiquiavique* **Beispill** **Reykjavik** ass d'Hauptstad vun Island

Rez-de-chaussée [RE:tʃ'o:se:] Maskulinum (Pluriel **Rez-de-chausséeën**) DE *Erdgeschoss* • FR *rez-de-chaussée* • EN *ground floor* • PT *rés do chão* **Beispiller** an de meeschten Haiser sinn d'Kichen an d'Stuff um **Rez-de-chaussée**; de **Rez-de-chaussée** huet sech iwver de Kaméidi am Trapenhaus beklot [d'Leit, déi um **Rez-de-chaussée** wunnen, hu sech iwver de Kaméidi am Trapenhaus beklot]

renzésieren [RƏtsənz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rezenséiert) » **transitiv** DE **rezen-**

sieren • FR *critiquer* [analyser, discuter] • EN *to review* [a book, a film, a play] • PT *criticar* [analisar, apreciar] **Beispill** mäi leschte Roman gouf vun e puer bekannte Kritiker positiv **rezenséiert**

Rezensioun [RƏtsənzj'əʊn] Femininum (Pluriel **Rezensiounen**) DE *Rezension, Bewertung* • FR *critique, évaluation* • EN *review* [of a book, a film, a play] • PT *recensão critica, avaliação* **Beispiller** an der Zeitung steet eng **Rezensioun** iwver dengem Liblingsauteur säi leschte Roman; d'**Rezensiounen** iwver Hotellen um Internet kënnen eng Hëllef sinn, wann een eng **Vakanz** plangt **Synonym** Kritik

rezent [RƏts'ænt] Adjektiv DE *neu, aktuell* • FR *récent* • EN *recent* • PT *recente* **Beispiller** hues de keng méi **rezent** Foto vun denger Frëndin?; enger **rezenten** Estimatioun no kritt eise Kandidat 15 % vun de Stëmmen

rezent [RƏts'ænt] Adverb DE *kürzlich, unlängst* • FR *récemment* • EN *recently* • PT *recentemente* **Beispiller** déi unerwaarden **Decision** ass ganz **rezent** geholl ginn; d'Strooss, déi eréischt **rezent** fäerdeg gouf, gëtt schonn erëm opgerappt **Synonymmen** kierzlech, viru **Kuerzem**

Rezept [RƏts'æpt] Neutrum (Pluriel **Rezepten**) **1.** DE *Rezept* [ärztliche Verordnung] • FR *ordonnance* (médicale) [prescription (médicale)] • EN *prescription* [medical] • PT *receita* (médica) [prescrição (médica)] **Beispill** dat speziell **Medikament** kritt een nëmmen op **Rezept** **Synonym** **Ordonnance** **2.** DE *Rezept* [Dokument] • FR *ordonnance* (médicale) [document] • EN *prescription* [document] • PT *receita* (médica) [documento] **Beispill** well ech mech net konnt **deplacéieren**, huet d'**Doktesch** mer e **Rezept** heemgeschéckt **Synonym** **Ordonnance** **3.** DE *Rezept, Kochrezept* • FR *recette* (de cuisine) • EN (cooking) *recipe* • PT *receita* (de cozinha) **Beispiller** fir dat **Rezept** brauchs de dräi Eeër; kanns de mer d'**Rezept** vun denger **Schockelasmousse** ginn? **Synonym** **Kachrezept**

rezeptpflichteg [RƏts'æptflɪçtɛç] Adjektiv DE *verschreibungspflichtig, rezeptpflichtig* • FR (délivré uniquement) *sur ordonnance* • EN (only available) *on prescription* • PT (sujeito) *a prescrição médica* **Beispill** **Medikamente** géint **Häerzproblemer** si **rezeptpflichteg**

i Variant: rezeptpflichteg

Rezeptionist [RƏtsəptsjən'ɪst] Maskulinum (Pluriel **Rezeptionisten**) - Variant vun ↗**Rezeptionnist**

Rezeptionistin [RƏtsəptsjən'istin] Femininum (Pluriel **Rezeptionistinnen**) - Variant vun ↗**Rezeptionnistin**

Rezeptioun [RƏtsəptsj'əʊn] Femininum (Pluriel **Rezeptiounen**) - Variant vun ↗**Rezeptioun**

rezeptpflichteg [RƏtsəptflɪçtɛç] Adjektiv - Variant vun ↗**rezeptpflichteg**

Rezessioun [RƏtsəsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel **Rezessiounen**) DE *Rezession* • FR *récession* (économique) • EN *recession* • PT *recessão* **Beispill** no der **schwéierer** **Rezessioun** huet d'**Wirtschaft** sech lues a lues erholl

rezitéieren [RƏtsɪ'tzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rezitéiert) » **transitiv** DE **rezitieren** • FR

réciter [avec une certaine solennité] • PT *recitar* [declamar] **Beispiller** am Diktionscours kanns de léieren, Gedichter ze rezitéieren; an der Moschee rezitéiert den Imam (Passagen) aus dem Koran

I Variant: recitéieren

Rhän Eegennumm DE *Rhein* • FR *Rhin* • PT *rio Reno* **Beispill** zu Koblenz leeft d'Musel an de Rhän

Rhapsodie [ʁapsod'i:] Femininum (Pluriel Rhapsodien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rhenium [R'e:nj̥um] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Rhenium* [chemisches Element] • FR *rhénium* [élément chimique] • EN *rhений* [chemical element] • PT *rénio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Rhenium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rhesus Maskulinum (Pluriel Rhesussen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rhesusfaktor [R'e:zusfakto:R] Maskulinum (Pluriel Rhesusfaktoren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

rhetoersch Adjektiv DE *retorisch* • FR *rhétorique* • EN *rhetorical* • PT *retórico* **Beispill** de Riedner huet rhetoersch Talent bewisen a konnt domadder säi Publikum fir sech gewannen

Rhetorik [Re:t'o:Rik] Femininum (kee Pluriel) DE *Rhetorik*, *Redekunst* • FR *rhétorique* [technique du discours] • EN *rhetoric* • PT *retórica* [técnica do discurso] **Beispill** den Aristoteles huet e bedeitend Wierk iwwert d'Rhetorik geschriwwen

Rhetoriker Maskulinum (Pluriel Rhetoriker) DE *Rhetoriker*, *Redner* • FR *rhétoricien* [orateur] • EN *rhetorician* • PT *retórico*, *orador* **Beispill** dese Politiker ass e gebuerene Rhetoriker a konnt säi Publikum schnell fir sech gewannen

Rhetorikerin Femininum (Pluriel Rhetorikerinnen) - weiblech Form vun ↗Rhetoriker

Rheuma [R'ɔj̥ma:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rheuma*, *Rheumatismus* • FR *rhumatisme(s)* • EN *rheumatism* • PT *reumatismo* **Beispill** net nëmmen eeler Leit, mee och Kanner kenne Rheuma kréien **Synonym** Rematissém

Rheumatolog [Rɔj̥ma:tol'o:k] Maskulinum (Pluriel Rheumatologen) DE *Rheumatologe* • FR *rhumatologue* • EN *rheumatologist* • PT *reumatologista* **Beispill** mäi Rheumatolog mécht mer net vill Hoffnung, datt mäi Weí ewechgeet

I Weiblech Form: ↗Rheumatologin

Rheumatologie [Rɔj̥ma:toloz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Rheumatologie* • FR *rhumatologie* • EN *rheumatology* • PT *reumatologia* **Beispill** an der Rheumatologie gétt intensiv gefuerscht, fir Rheuma endlech kenne ze heelen

Rheumatologin [Rɔj̥ma:tol'o:gin] Femininum (Pluriel Rheumatologinnen) DE *Rheumatologin* • FR *rhumatologue* [femme] • PT *reumatologista* [mulher] **Beispill** weínt engem Verdacht op Rheuma huet meng Dok-

tesch mech bei eng Rheumatologin geschéckt

I Männlech Form: ↗Rheumatolog

Rhinozeros Neutrum (Pluriel Rhinozerossen / Rhinozerosser) DE *Rhinozeros*, *Nashorn* • FR *rhinocéros* • EN *rhinoceros* • PT *rinoceronte* **Beispill** an deem Zoo ass e klenkt Rhinozeros op d'Welt komm **Synonym** Nashorn

Rhizom [ri:ts'o:m] Maskulinum (Pluriel Rhizomen) DE *Rhizom* • FR *rhizome* • EN *rhizome* • PT *rizoma* **Beispill** d'Rhizome vun eisem Bambus si beim Noper am Virgäertchen erauskomm; wusstst dir, datt d'Meeréisercher sech iwwer Rhizomen am Buedem verbreedden?

Rhodium [R'o:dj̥um] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Rhodium* [chemisches Element] • FR *rhodium* [élément chimique] • EN *rhodium* [chemical element] • PT *ródio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Rhodium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rhum [RUM] Maskulinum (Pluriel Rhummen) - Variant vun ↗Rumm

rhythmesch [R'itməʃ] Adjektiv DE *rhythmisch* • FR *rythmique* <Adverb en rythme> • EN *rhythmical* <Adverb rhythmically> • PT *ritmico* <Adverb ritmicamente> **Beispiller** am Turnen hunn d'Kanner haut rhythmesch Beweegungen op Musek gemaach; du hues wierklech kee rhythmesch Gefill! [du hues wierklech kee Gefill fir Rhythmus!]

Rhythmus [R'itmus] Maskulinum (Pluriel Rhythmen / Rhythmusen) **1.** DE *Rhythmus* [Takt] • FR *rythme* [tempo] • EN *rhythm*, *beat* • PT *ritmo* [compasso] **Beispiller** déi selwecht Melodie klängt ganz anescht, wann de Rhythmus ännert; den Dänzer ass aus dem Rhythmus komm; ech hunn einfach keen (Gefill fir) Rhythmus **2.** DE *Rhythmus* [Tempo] • FR *rythme* [allure, cadence] • EN *rhythm*, *pace*, *rate* • PT *ritmo* [velocidade] **Beispill** mat deem dote Rhythmus kënns de ni mat der Aarbecht bäi **Synonym** Tempo

Riad Eegennumm DE *Riad* • FR *Riyad* • PT *Riade* **Beispill** Riad ass d'Haaptstad vu Saudi-Arabien

Ribb [Rip] Femininum (Pluriel Ribben)

I Hei entsteet en neien Artikel.

richen [R'i:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gericht / geroch) » **transitiv 1.** DE *riechen* [wahrnehmen] • FR *sentir* [percevoir par l'odorat] • EN *to smell* [to perceive] • PT *sentir* [perceber pelo olfato] **Beispiller** ech richen Zigarettdamp, wien huet hei gefëmmt?; seng Mamm ze richen, berouegt e Puppelchen; déi zwee kenne sech net richen eggs [déi zwee kenne sech net leiden] **2.** DE *riechen* [schnuppern] • FR *sentir* [humér] • EN *to smell* [to sniff] • PT *cheirar* [aspirar o cheiro de] **Beispill** ech wëll dän neie Parfum richen, reech mer mol de Flacon! » **intransitiv - och onperséintlech 3.** richen (no) DE *riechen* (nach) • FR *sentir* [répandre une certaine odeur] • EN *to smell* (of) • PT *cheirar* (a) [ter cheiro (de)] **Beispiller** nom Fest huet mäin Hiem no Frittefett geroch; an der Bomi hirem Schaf richt et ëmmer esou gutt no Lavendel; an der Kiche richt et ugebrannt » **intransitiv 4.** DE *riechen* [Geruch wahrnehmen] • FR *sentir* [percevoir les odeurs] • EN *to smell* [to perceive odours] • PT *cheirar* [sentir os odores] **Beispill** d'Schlaange riche

mat der Zong **5**. richen un **mam Dativ DE riechen an** • FR *sentir, renifler* • EN *to smell (to sniff at)* • PT *cheirar, farejar*
Beispiller rich emol un där schéiner Rous!; dâin Hond geet stänneg u meng Schong richen

richteg [R'ɪçtəç] Adjektiv **1. DE richtig** [korrekt] • FR *exact, juste, correct* <Adverb *correctement, juste, bien*> • EN *correct, right* <Adverb *correctly*> • PT *exato, certo, correto* <Adverb *corretamente, certo, bem*> **Beispiller** wêi ass déi richteg Schreifweis vun deem Wuert?; ass dat hei iwwerhaupt dee richtige Wee?; de Schüler huet direkt richteg geäntwert; geet deng Auer richteg? [weist deng Auer déi richteg Zäit?]; deen do ass net richteg am Kapp [égs] [Ideen do ass licht verréckt] **2. DE richtig** [passend, angemessen] • FR *approprié, opportun, qui convient* <Adverb *bien*> • EN *right* [appropriate, proper] <Adverb *right*> • PT *certo, apropriado, oportuno* <Adverb *corretamente, bem*> **Beispiller** si huet et eraus, fir am richtige Moment déi richteg Bemierkung ze maachen; d'Agence huet endlech déi richteg Wunneng fir mech fonnt; dee Mantel sätzt net richteg, mooss emol en aneren un!; ech kennen net déi richteg Leit [égs] [ech kennen net déi Leit, déi mer kënnen hëllefen]; ech hunn dee Richtegen nach net fonnt [ech hunn dee passende Partner nach net fonnt]; léier eppes Richteges! [égs] [léier eppes, woumat s de spéider am Liewen eppes kanns ufänken]; du bass mer grad dee Richtegen, fir mer déi Bemierkung ze maachen! [ironesch] [grad du däärfsts mer déi Bemierkung net maachen!] **3. DE richtig**, *wirklich* [tatsächlich] • FR *vrai, véritable* [réel] • EN *right, real* • PT *verdadero* [verídico, real] **Beispiller** ass dat säi richtegen Numm?; d'Adoptivkand huet säi richtige Papp ni kenne geléiert **4. DE echt** [original, unverfälscht] • FR *vrai, véritable* [authentique] • EN *real* [original, genuine] • PT *verdadero* [autêntico, genuino] **Beispill** ass deng Ketten aus richtige Pärelen? **Synonym** echt **5. DE richtig** [regelrecht, wahrhaftig] • FR *vrai* [digne de son nom] <Adverb *vraiment, pour de bon*> • EN *real* [complete, downright, proper] <Adverb *really*> • PT *verdadero* [digno desse nome] <Adverb *mesmo, a sério*> **Beispiller** a senger Jugend war hatt eng richteg Droppgängerin; an Ärer klenger Stuff ass et richteg gemittlecht!; op der Soirée goug et no Mëtternuecht eréischt richteg lass **6. fir richteg** **DE eigentlich** • FR *à vrai dire, en principe, en fait* • EN *actually, as a matter of fact* • PT *no fundo, a bem dizer, de facto* **Beispill** fir richteg misst ech déi Stonnen do als Iwwerstone bezuelt kréien **Synonymmen** am Fong, eigentlech, u(n) sech

richtegstellen [R'ɪçtəçstælon] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé richteggestallt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Richterskala [R'ɪçteska:la:] Femininum (kee Pluriel) **DE Richterskala** • FR *échelle de Richter* • EN *Richter scale* • PT *escala de Richter* **Beispill** d'Äerdbiewen hat eng Stärkt vu 5 op der Richterskala

Richtlinn [R'ɪçtlɪn] Femininum (Pluriel Richtlinnen) **DE Richtlinie** • FR *ligne directrice, ligne de conduite* • EN *guideline, directive* • PT *diretriz, linha de orientação* **Beispill** et feele Richtlinnen, fir an där Saach konsequent ze handelen

Richtung [R'ɪçtuŋ] Femininum (Pluriel Richtungen) **1. DE Richtung** [räumliche Richtung] • FR *direction* [spatiale] • EN *direction* [spatial] • PT *direção, sentido* **Beispiller** de Chauffer huet eng aner Richtung ageschloen; fuer nach 15 km a Richtung Flughafen, an dann hëls de d'Sortie 8; haut bléist de Wand aus verschiddene Richtungen; aus entgéintgesater Richtung kéint kee Verkéier **Synonym** Direktioun **2. DE Richtung** [Tendenz] • FR *direction, tendance, orientation* • EN *direction* [tendency] • PT *direção, tendência, orientação* **Beispiller** d'Regierung schléit an dëser Affär eng nei Richtung an; mat senger neier CD geet de Sänger an eng ganz aner musikalesch Richtung; ech hunn näischt géint d'Leit aus der Biergerinitiativ, mee hir ganz Richtung gefält mer net

Ricotta [Rik'ota:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE Ricotta** • FR *ricotta* • EN *ricotta* • PT *ricota* **Beispill** den Owend gëtt et Raviolie mat Spinat a Ricotta

Ridd [Rit] Maskulinum (Pluriel Ritten) **DE Rüde** • FR *mâle* [chez les canidés] • PT *macho* [dos canídeos] **Beispill** ass dâin Hond eng Mudder oder e Ridd?

Riddo [R'ido:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Riddoen) **DE Vorhang** • FR *rideau* [de décoration, de protection] • EN *curtain* [screen] • PT *cortina, cortinado* **Beispill** eis nei Riddoe loossen net genuch Luucht duerch

Riddo [R'ido:] Maskulinum (Pluriel Riddoen) **DE Theatervorhang** • FR *rideau* (de scène) • EN *curtain* [theatrical] • PT *pano de boca* **Beispill** wêi d'Leit bis all souzen, ass de Riddo opgaangen

Riddosstaang [R'ido:sfta:ŋ] Femininum (Pluriel Riddosstaangen) **DE Gardinenstange** • FR *tringle à rideau* • EN *curtain rod, curtain rail* • PT *varão de cortinado* **Beispill** d'Riddosstaang ass mer op de Kapp getrollt, wêi ech se wollt erofhuelen

Riddosstoff [R'ido:sftoft] Maskulinum (Pluriel Riddosstëfter) **DE Gardinstoff** • FR *tissu de rideau* • EN *curtain material, curtain fabric* • PT *tecido de cortinado* **Beispill** am Geschäft haten se vun all Riddosstoff Musteren a verschiddene Faarwen

Rideau [R'ido:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Rideauen) - Variant vun ↗Riddo

Rideau [R'ido:] Maskulinum (Pluriel Rideauen) - Variant vun ↗Riddo

Rideausstaang [R'ido:sfta:ŋ] Femininum (Pluriel Rideausstaangen) - Variant vun ↗Riddosstaang

Rideausstoff [R'ido:sftoft] Maskulinum (Pluriel Rideausstëfter) - Variant vun ↗Riddosstoff

ridicule Adjektiv **1. [gehuewen]** **DE lächerlich** [grotesk] • FR *ridicule* [grotesque, absurde] • EN *ridiculous* [ludicrous, absurd] • PT *ridículo* [grotesco, absurdo] **Beispiller** d'Rivalitéit tëschent deenen zwee Gesangveräiner ass absolut ridicule; esou e ridiculet Argument hunn ech nach ni héieren! **Synonym** lächerlech **2. [gehuewen]** **DE lächerlich** [gering] • FR *ridicule* [dérisoire] <Adverb *ridiculement*> • EN *ridiculous* [derisory] <Adverb *ridiculously*> • PT *ridículo* [insignificante] <Adverb *ridiculamente*> **Beispiller** hiert Haus ass fir e ridicule Präis verkaaft ginn; ech krut fir mäin Auto eng ridicule kleng Zomm **Synonym** lächerlech

Riech Maskulinum (Pluriel Riecher) - Variant vun \nearrow Reech

riechen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geriecht) - Variant vun \nearrow reechen

Ried [Ri:ət] Femininum (Pluriel Rieden) **1.** **DE** Rede [Äußerungen] • **FR** discours, propos • **EN** talk, remarks [conversation] • **PT** conversa, ditos **Beispiller** wat féiert dee knaschteg Rieden!; fal mer net stänneg an d'Ried! [ännerbriech mech net stänneg!]; vergiess deng Ried net! [vergiess net, wat s de elo just wollts soen!]; fänk elo keng aner Ried un! [lenk elo net vum eigentlechen Thema of!]; wat huet dee Rieden am Mond! [wat dréckt dee sech ongehuwelt aus!]; ech hunn der Press Ried an Äntwert gestanen [ech hunn der Press op all Froe geäntwert]; déi Frechheet do verschléit mer d'Ried [op déi Frechheet do weess ech näischt ze äntweren]; dovu war keng Ried [doriwuer ass net geschwat ginn; dat stoung net zur Diskussioun]; am Laf vum Gespréich koum d'Ried op dech [am Laf vum Gespréich ass och vun dir geschwat ginn]; eng Ried gëtt déi aner [égs] lee Gespréichstheema ergëtt en anert] **2.** zur Ried stellen **DE** zur Rede stellen • **FR** demander des explications à • **EN** to take to task • **PT** pedir explicações a **Beispill** no der Paus huet de Schoulmeeschter déi zwee Bouwen zur Ried gestallt **3.** **DE** Rede [Ausdrucksweise] • **FR** langage [façon de parler] • **EN** language [way of speaking] • **PT** linguagem [maneira de falar] **Beispiller** dee Kärel huet awer eng graff Ried!; d'Ried kënnst him gutt [égs] [hie ka sech gutt ausdrécken]; hien ass onglécklech an der Ried [égs] [hie fënnt dacks déi passend Wieder net] **Synonymmen** Ausdrucksweis, Langage, Sprooch **4.** **DE** Rede, Ansprache [Vortrag] • **FR** discours [allocution] • **EN** speech [address] • **PT** discurso [alocução] **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet bei der Aweigung eng Ried gehalen **5.** **DE** Rede [Dokument] • **FR** discours [document] • **EN** speech [document] • **PT** discurso [documento] **Beispill** ech hu meng akribesch preparéiert Ried vertässel! **6.** **DE** Rede [Redewiedergabe] • **FR** discours [direct, indirect] • **EN** speech [direct, indirect] • **PT** discurso [direto, indireto] **Beispill** d'Kanner müssen den Text vun der direkter an déi indirekt Ried setzen

Riedchen [Ri:ətçən] Neutrum (Pluriel Riedercher) - Diminutivform vun \nearrow Rad

Riedelen [Ri:ədələn] Substantiv (kee Singulier) **DE** Masern • **FR** rougeole • **EN** measles, rubeola • **PT** sarampo **Beispill** ech hat d'Riselen an d'Waasserpouken, mee géint d'Riedele war ech geimpt

rieden [Ri:ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geriet) » **intransitiv 1.** [vereezht] **DE** reden [sprechen, sich unterhalten] • **FR** parler, s'entretenir, discuter • **EN** to talk [to converse], to speak • **PT** falar, conversar **Beispiller** déi zwee Politiker stoungen nach laang beieneen ze rieden; eise Buergermeeschter ka gutt rieden; eise Jéngste ka scho rieden ewéi en Alen; hie léisst net mat sech rieden [hien ass stuer] **Synonym** schwätzen **2.** **DE** reden [labern] • **FR** parler [palabrer] • **EN** to talk [to prattle on] • **PT** tagarelar, palrar **Beispill** hal op mat rieden a schaff emol eppes! » **transitiv 3.** [égs] [pejorativ] **DE** verzapfen, von sich geben • **FR** débiter, dégoiser • **EN** to spout [nonsense] • **PT** debitar, dizer **Beispill** wat riet deen do e Kabes! **Synonymmen** verzapen, vu sech ginn

i Verben, déi **rieden** als Basis hunn: \nearrow arieden, \nearrow ausrieden, \nearrow drarieden, \nearrow erausrieden, \nearrow schérieden, \nearrow urieden an \nearrow zourieden

Riedensaat [Ri:ədənza:rt] Femininum (Pluriel Riedensarten) **DE** Redensart • **FR** dicton, locution • **EN** saying, figure of speech • **PT** ditado, frase feita **Beispiller** déi dote Riedensaat hunn ech nach net kann; eis Bomi schreift typesch Riedensarten aus hirer Géigend op

Riedgen [Ri:ətçən] Eegennumm **DE** Roedgen • **FR** Roedgen • **EN** Roedgen • **PT** Roedgen **Beispiller** ech wunnen zu Riedgen; fiert dese Bus op Riedgen?

Riedner [Ri:ədne] Maskulinum (Pluriel Riedner) **DE** Redner • **FR** orateur • **EN** speaker, orator • **PT** orador **Beispiller** de Riedner huet d'Leit mat sengen Argumenter iwwerzeegt; um Kongress hunn dräi Riedner noeneen d'Wuert ergraff; eise Paschtouer ass kee gudder Riedner [eise Paschtouer kann net gutt viru Leit schwätzen]

i Weiblech Form: \nearrow Riednerin

Riednerin [Ri:ətne:rin] Femininum (Pluriel Riednerinnen) **DE** Rednerin • **FR** oratrice • **PT** oradora **Beispill** nodeem se vum Moderator virgestallt gi war, huet d'Riednerin d'Wuert ergraff

i Männlech Form: \nearrow Riedner

Riednerpult [Ri:ədne:pult] Neutrum (Pluriel Riednerpulten) **DE** Rednerpult • **FR** pupitre (de conférencier) • **EN** lectern • **PT** tribuna [púlpito] **Beispill** de Politiker huet am Laf vu senger Ried e puermol mat der Fauscht op d'Riednerpult geschloen

rieds [Ri:əts] Adverb **1.** rieds hu vun / rieds hunn iwwer **DE** sprechen von [sich unterhalten über] • **FR** parler de [s'entretenir au sujet de] • **EN** to talk about [to discuss] • **PT** falar de [conversar sobre] **Beispiller** mir haten elo just vun dir rieds; hat der iwwer eppes Wichteges rieds am leschte Komitee? **2.** rieds si vun / rieds sinn iwwer **DE** die Rede sein von [besprochen werden] • **FR** être question de • **EN** to be talk of, to be question of • **PT** tratar-se de, ser questão de **Beispiller** et war rieds deruvon, d'nächst Joer d'Heizung neimaachen ze loossen; et war ni rieds driwwer, ob d'Tatta sollt ageluuede ginn oder net **3.** rieds goe vun / rieds goen iwwer **DE** die Rede sein von [besprochen werden] • **FR** être question de • **EN** to be talk of, to be question of • **PT** tratar-se de, ser questão de **Beispill** et geet rieds iwwer eng eenheetlech Besteuerung vun der Energie

Rief [Ri:əf] Femininum (Pluriel Riewen) **1.** **DE** Rebe, Weinrebe • **FR** (ped de) vigne, cep • **EN** (grape)vine • **PT** videira, cepa **Beispiller** mäi Papp huet eng Rief bei d'Pergola geplanz; déi krank Riewe goufe vum Wénzer duerch neier ersat **Synonym** Wäirief **2.** Wëll Rief **DE** Wilde Rebe, Wilder Wein [Zierpflanze] • **FR** vigne vierge • **EN** Virginia creeper • **PT** vinha-virgem **Beispill** mir hunn eng Wëll Rief laanscht d'Fassad gesat **Synonym** Wëlle Wäin

Rieflaus [Ri:əflæ:ʊs] Femininum (Pluriel Rieflais) **DE** Reblaus • **FR** phylloxera • **EN** phylloxera, grapevine louse • **PT** filoxera [inseto] **Beispill** d'Rieflais hu vill Schued an eisem Wéngert gemaach

Riefstack [R'ɪəʃftak] Maskulinum (Pluriel Riefstäck) DE *Rebstock*, *Weinstock* • FR (*piéd de*) *vigne* • PT (*pé de*) *videira* **Beispiller** mäi Papp huet e Riefstack bei d'Per-gola geplantz; déi krank Riefstäck goufe vum Wénzer duerch neier ersat **Synonymmen** Rief, Wäirief

Riefzort Femininum (Pluriel Riefzorten) DE *Rebsorte* • FR *cépage* • PT *casta de uva* **Beispiller** de Pinot noir ass eng Riefzort, mat där ee ka Rosé, Rouden a Wäisse Wäi maachen; fir dese Wäin huet de Wénzer dräi Rief-zorte matenee verschnidden: Riesling, Pinot blanc an Auxerrois **Synonym** Cepage

Riemeschen [R'ɪəməʃən] Eegennumm - Variant vun ↗Rëmerschen

Riesenhaff [R'ɪ:zənhaf] Eegennumm DE *Riesenhof* • FR *Riesenhof* • EN *Riesenhof* • PT *Riesenhof* **Beispiller** ech wunnen um Riesenhaff; firt dese Bus op de Riesenhaff?

Riesling [R'ɪ:slɪŋ] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Riesling* [Rebsorte] • FR *riesling* [cépage] • PT *Riesling* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Riesling gelies 2. (Pluriel Rieslingen) DE *Riesling* [Wein] • FR *riesling* [vin] • PT *Riesling* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Riesling am léifsten; de Wénzer huet zwee Rieslingen a sengem Sortiment 3. (Pluriel Riesling / Rieslingen) DE *Riesling* [Glas Wein] • FR (*verre de*) *riesling* • PT *copo de vinho Riesling* **Beispill** Garçon, zwee Riesling, wannechgelift!

Rieslingspaschtéit Femininum (Pluriel Rieslingspaschtéiten) [Gastronomie] DE *Rieslingpastete* [luxemburgische Fleischpastete] • FR *pâté au Riesling* [pâté en croûte luxembourgeois] • PT *patê de Riesling* [empada de carne luxemburguesa] **Beispill** bei deem Metzler kriss de déi bescht Rieslingspaschtéit am ganze Land

riets [Ri:əts] Adjektiv 1. DE *rechte* • FR *droit* [du côté droit] • EN *right* [on the right side] • PT *direito* [do lado direito] **Beispiller** ech hu mer an der Vakanz de rietsen Aarm gebrauch; hien ass der Cheffin hir riets Hand [ëgs] [hien ass der Cheffin hir wichtigst Hëllef] 2. DE *rechtsorientiert*, *rechtsgerichtet* • FR *de droite* [parti politique] <Adverb à droite> • EN *right*, *right-wing* <Adverb right> • PT *de direita* [partido político] <Adverb à direita> **Beispiller** déi riets Parteien hunn eng Koalitioun gebilt; bei de Wale stëmmt hie riets

Variant: rechts

riets [Ri:əts] Adverb DE *rechts* • FR (*à droite*) • EN (*to the right*, (*on the*) *right*) • PT (*à direita*) **Beispiller** kuck emol no riets, ob keen Auto kënn!; riets niewent der Kierch ass eng Bäckerei; hal dech riets! [fuer op der rietser Säit!]; riets huet Virfaart [de Verkeier, dee vu riets kënt, huet Virfaart]

Variant: rechts

rietsbënneg Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel

Variant: rechtsbënneg

rietserhand Adverb DE *rechter Hand*, *auf der rechten Seite* • FR *sur sa droite*, *à droite* • PT *à direita*, *do lado direito* **Beispiller** wann s de an d'Duerf erafers, hues de rietserhand eng Tankstell; wann s de a Richtung

Norde kucks, gesäis de rietserhand de Kierchtuerm a lénkerhand de Bësch **Synonym** riets

Rietsfouss [R'ɪətsfəʊs] Maskulinum (Pluriel Rietsfëiss) DE *Rechtsfuß* • FR *droitier du pied* • EN *right-footed player* • PT *destro de pé* **Beispill** d'Position vun deem Fräistouss ass ideal fir e Rietsfouss

Rietshänner Maskulinum (Pluriel Rietshänner)

Hei entsteet en neien Artikel

Rietshännerin Femininum (Pluriel Rietshännerinnen) - weiblech Form vun ↗Rietshänner

rietsradikal [R'ɪətsʁadika:l] Adjektiv DE *rechtsradikal* • FR *d'extrême droite* • EN *radical right-wing*, *right-wing extremist* • PT *de extrema-direita* **Beispill** déi rietsradikal Partei mécht Propaganda fir méi e strikt Awan-derungsgesetz

Rietsvirfaart [Ri:ətsf'i:ʁfa:rt] Femininum (kee Pluriel) DE *Rechtsvorfahrt* • FR *priorité à droite* • EN *priority to the right* • PT *prioridade à direita* **Beispill** de Farleerer huet mech drop opmierksam gemaach, datt mer op eng Kräizung mat Rietsvirfaart kommen

Riffer [R'ɪfe] Maskulinum (Pluriel Riffer) - Kuerzform vun ↗Ausriffer

Riga Eegennumm DE *Riga* • FR *Riga* • PT *Riga* **Beispill** Riga ass d'Haaptstad vu Lettland

riicht [Ri:çt] Adjektiv 1. DE *gerade* [geradlinig] • FR *droit* [en ligne droite] • EN *straight* [in a straight line] • PT *reto* [em linha reta] **Beispiller** kee weess, firwat de Chauffeur op där riichter Strooss an de Gruff gerëtscht ass; soll dat alt riicht ausgoen? [soll dat alt gutt ausgoen?] 2. DE *gerade* [aufrecht] • FR *droit* [dressé, debout] • EN *straight* [upright] • PT *direito* [ereto, em pé] **Beispill** hal dech schéi riicht, soss kriss de e kromme Réck!

riicht [Ri:çt] Adverb DE *schnurstracks*, *geradewegs* • FR *tout droit*, *sans dévier* [directement] • EN *straight* [directly] • PT *direito*, *sem desvios* [directamente] **Beispiller** de Chauffeur ass mat senger Camionnette riicht an de Bam gerannt; ech hunn hie geruff, mee en ass riicht virugaangen [ech hunn hie geruff, mee en ass virugaangen, ouni ze reagieren]

riicht- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** wann s de déi Decisioun hëls, stees du awer och riicht derfir!; du kriss Sträit mat jidderengem an dono kann ech et erëm riichtbéien!

Verben, déi riicht- als Partikel hunn: ↗riichtbéien, ↗riichtstoen, ↗riicht zéien

Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗riicht Adjektiv

Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗riicht Adverb

riichtaus [R'ɪ:çdæ:ʊs] Adverb DE *geradeaus* • FR *tout droit* • EN *straight ahead* • PT *a direito*, *em frente* **Beispiller** fuer nach e Stéck riichtaus an dann op der nächster Kräizung no riets!; kuckt wannechgelift riichtaus a sot mer, wat fir Buschtawen Der nach op der Tafel gelies kritt!; fir an d'Röntge musst Der riichtaus bis un d'Enn vum Gank goen an dann huet Der déi eischt Dier

lénks

riichtbéien [R'i:çtbɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé riichtgebéit) » **transitiv 1.** DE *geradebiegen* [wieder in Form bringen] • FR *redresser, détordre* [rendre sa forme originale à] • PT *endireitar* [algo que estava torto] **Beispiller** wéi ech mäi Sonnebrëll wollt riichtbéien, ass e gebrach; am Text hunn e puer Sätz misse riichtgebéit ginn [am Text hunn e puer Sätz misse ëmformuléiert ginn] **2.** DE *geradebiegen, wieder in Ordnung bringen* • FR *arranger* [remédier à] • PT *arranjar, endireitar* [resolver, solucionar] **Beispill** du kriss Sträit mat jidderengem an dono kann ech et erëm riichtbéien! **Synonym** arenken

riichtduerch [R'i:çtd'u:çç] Adverb DE *ununterbrochen, durchgehend, ohne anzuhalten* • FR *sans arrêt, sans interruption* • EN *non-stop* • PT *sem interrupção, em contínuo, sem parar* **Beispiller** et huet eng Woch laang riichtduerch gereent; eise Guichet huet wiertes neierdëngs riichtduerch op; de Schnellzuch fiert riichtduerch bis an d'Haaptstad

riichten [R'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gericht) » **transitiv 1.** DE *richten* [in eine bestimmte Richtung ausrichten] • FR *braquer, diriger* • EN *to direct at, to point at, to train on* • PT *apontar, dirigir* **Beispiller** d'Police huet d'Scheinwerfer op dat suspekt Schëff gericht; all d'Kamerae waren op d'Bräut gericht; nom Attentat huet den Terrorist d'Waff géint sech selwer gericht [nom Attentat huet den Terrorist sech selwer erschoss] **2.** DE *richten* [gerade machen] • FR *redresser* [rendre sa forme à] • EN *to straighten* [to make straight] • PT *endireitar* [desentortar] **Beispill** ech hu mech op mäi Brëll gesat, elo muss d'Gestell gericht ginn **3.** DE *richten* [(richtig) einstellen] • FR *régler* [un appareil, un mécanisme] • EN *to set, to adjust* • PT *regular, acertar* **Beispiller** ech riichten de Wecker fir fënnef Auer; meng Auer geet no, ech muss se riichten **4.** DE *richten, vorbereiten* • FR *préparer* [apprêter] • EN *to prepare* • PT *preparar* [aprontar, arranjar] **Beispill** mir hu schonn alles fir dat grousst Fest gericht **Synonymmen** preparéieren, virbereeden **5.** riichten un **mam Akkusativ** DE *richten an* • FR *adresser à* [envoyer à] • EN *to address to* • PT *endereçar a* [enviar a] **Beispill** ech hunn dat Schreiwes direkt un d'Ministesche gericht **Synonym** adresséieren un » **intransitiv 6.** riichten (iwwer) DE *richten* (über) [urteilen (über)] • FR *juger* [un jugement moral sur] • EN *to judge* [to criticize] • PT *julgar* [fazer juízo crítico sobre] **Beispill** du hues net iwwer mech ze riichten! **Synonym** urteelen (iwwer) » **reflexiv 7.** DE *sich vorbereiten* • FR *se préparer* • EN *to get ready, to be ready* • PT *preparar-se, dispor-se* **Beispiller** ech brauch eng Stonn, fir mech ze riichten; ech sinn elo net gericht, fir Besuch ze empfanke; ech war fir véier Leit gericht an et sinn der herno sechs komm **8.** sech riichten no **mam Dativ** DE *sich richten nach* [sich anpassen an] • FR *se régler sur, se conformer à, s'arranger en fonction de* • EN *to adapt to, to accommodate, to organize oneself* • PT *regular-se por, ajustar-se a, orientar-se por* **Beispiller** mir müssen eis nom Wieder riichten; eise Kach riicht sech ganz no de Wënsch vun de Gäscht; wann s de mer sees, um wéi vill Auer dain Zuch ukënn, da kann ech mech (derno) riichten; no dir kann ee sech net riichten! [du bass net zuverlässig!] **9.** sech riichten un **mam Akkusativ** DE *sich richten an, sich wenden an* • FR

s'adresser à [faire appel à] • EN *to turn to, to apply to* • PT *dirigir-se a* [apelar a] **Beispill** ech diskutéieren net mam Schoulmeeschter, ech riichte mech direkt un den Inspekter **Synonymmen** sech adresséieren un, sech wenden un **10.** sech riichten un **mam Akkusativ** DE *sich richten an* [bestimmt sein für] • FR *s'adresser à, viser* [être destiné à] • EN *to be directed at, to appeal to* • PT *dirigir-se a* [destinar-se a] **Beispill** de Programm riicht sech haauptsächlech u jonk Leit **Synonym** sech adresséieren un **11.** sech riichte géint **mam Akkusativ** DE *sich richten gegen* • FR *être dirigé contre* [attaque, critique] • EN *to be directed against* • PT *dirigir-se a* [ataque, crítica] **Beispill** déi Kritik riicht sech géint eise ganze Club

i Verben, déi **riichten** als Basis hunn: ↗ariichten, ↗ausriichten, ↗hriichten, ↗ofriichten, ↗opriichten, ↗urichten an ↗zouriichten

Riichter [R'i:çtə] Maskulinum (Pluriel Riichter / Riichteren) DE *Richter* • FR *juge* [magistrat] • EN *judge* [public officer] • PT *juiz* [magistrado] **Beispill** de Riichter huet den Ugekloten an där Affär schëlleg gesprach

i Weiblech Form: ↗Riichterin

riichteran [R'i:çdər'an] Adverb DE *in Strömen* • FR *à torrents* • EN *heavily* [rain] • PT *a cântaros* **Beispiller** huel däi Prabbeli mat, et reent riichteran!; wéi mer sollte grillen, huet et riichtera geschott

riichteraus [R'i:çdər'æ:ʊs] Adverb DE *geradeheraus* • FR *sans détour, ouvertement, carrément* • EN *straight out, frankly, plainly* • PT *frontalmente, sem rodeios, cara a cara* **Beispiller** so dach riichteraus, datt s de keng Loscht hues, fir mat mer an de Kino ze goen!; ech hunn him riichteraus gesot, wat ech vun em halen

riichteraus [R'i:çdər'æ:ʊs] Adjektiv DE *freimütig, direkt* • FR *franc, direct* • EN *frank* [direct] • PT *franco, direto* **Beispiller** ech hu gär mat deem Mann ze doen, en ass esou riichteraus; déi Zort Leit huet eng ganz riichteraus Manéier; hien ass heiansdo ganz riichteraus

Riichterin [R'i:çtər'in] Femininum (Pluriel Riichterin) DE *Richterin* • FR *juge* [magistrate] • EN *(female) judge* [public officer] • PT *juiza* [magistrada] **Beispill** d'Riichterin huet den Ugeklote fräigesprach

i Männlech Form: ↗Riichter

riichtewech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Riichtscheet [R'i:çtʃe:t] Maskulinum (Pluriel Riichtscheeter) DE *Richtscheit* • FR *régle* (de maçon) • PT *régua* (de pedreiro) **Beispill** den Aarbechter huet mam Riichtscheet festgestallt, datt d'Mauer liicht kromm ass

riichtstoen [R'i:çtʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé riichtgestanen / riichtgestan) » **intransitiv** riichtstoe fir **mam Akkusativ** DE *geradestehen für* • FR *répondre de, assumer la responsabilité de* • PT *responder por, assumir a responsabilidade por* **Beispiller** d'Eltere mussen fir hir mannerjäreg Kanner riichtstoen, wann déi eng stiichten; wann s de déi Decisioun hëls, da muss du och derfir riichtstoen **Synonym** geruedstoe fir

riicht zéien [R'i:çttsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé riicht gezunn) » **transitiv** DE *geradeziehen, glattziehen* • FR *lisser* [aplatir] • EN *to smooth down,*

to smooth out, to straighten • **PT** *alisar* [tornar liso, desenrugar] **Beispiller** zéi d'Jupe nach riicht, ier s de erausgees, se ass e bésse gekniwwelt!; d'Napp muss nach riicht gezu ginn, ier den Dësch ka gedeckt ginn

Rimm [rim] Maskulinum (Pluriel Rimmen / Rimmer) **1. DE** Gürtel [Kleidergürtel mit Schnalle] • **FR** *ceinture* [accessoire vestimentaire avec boucle] • **EN** *belt* [clothing accessory] • **PT** *cinto* [acessório de vestuário com fivela] **Beispiller** de Portier huet eng Kludder Schlüsselen um Rimm hänken; d'Block u mengem Rimm ass futti; rapp dech um Rimm! [égs] [huel dech zesummen!]; mir müssen de Rimm zouzéien [égs] [mir musse spueren] **2. DE** Riemen [Treibriemen] • **FR** *courroie* (de transmission) • **EN** *belt* [drive belt] • **PT** *correia* (de transmissão) **Beispiller** meng Kreessee gétt mat engem Rimm ugedriwwen; bei mir läit de Rimm erof [égs] [ech hu keng Energie méil] **3. DE** Spannungurt • **FR** *sangle* (de fixation) • **EN** *strap* [for attaching] • **PT** *correia* (de fixaçã) **Beispill** ech hunn d'Vëloe mat Rimmer um Auto festgemaach

Rimmchen [r'ĩmçən] Maskulinum (Pluriel Rimmercher) - Diminutivform vun ↗Rimm

Ringbaach [r'ĩŋba:ç] Eegennumm **DE** *Ringbaach* • **FR** *Ringbaach* • **EN** *Ringbaach* • **PT** *Ringbaach* **Beispiller** ech wunnen an der Ringbaach; fiert dëse Bus an d'Ringbaach?

ripostéieren [ripost'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ripostéiert) » **intransitiv** **DE** *kontern* [sich wehren] • **FR** *riposter* • **EN** *to counter, to react* • **PT** *ripostar* **Beispill** déi erfuere Politikerin huet direkt op déi falsch Behauptung ripostéiert **Synonym** konteren

Rippeg [r'ĩpəç] Eegennumm **DE** *Rippig* • **FR** *Rippig* • **EN** *Rippig* • **PT** *Rippig* **Beispiller** ech wunnen zu Rippeg; fiert dëse Bus op Rippeg?

rippen [r'ĩpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerippt) » **transitiv** **DE** *rempeeln* • **FR** *bousculer* [pousser violemment] • **EN** *to shove forcefully* • **PT** *empurrar* [dar um enconrão a] **Beispill** de Verteideger krut d'Giel Kaart, well en e Stiermer gerippt hat

rippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerippt)

! Hei entsteeet en neien Artikel.

rippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerippt)

! Hei entsteeet en neien Artikel.

Rippenfellentzündung [r'ĩpən'fæləntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel Rippenfellentzündungen) **DE** *Rippenfellentzündung* • **FR** *pleurésie* • **EN** *pleurisy* • **PT** *pleurisia* **Beispill** en dréchenen Houscht an e ganz staarke Wéi beim Ootme kënnen Zeeche si vun enger Rippenfellentzündung

Rippweiler [r'ĩpvaɪlɐ] Eegennumm **DE** *Rippweiler* • **FR** *Rippweiler* • **EN** *Rippweiler* • **PT** *Rippweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Rippweiler; fiert dëse Bus op Rippweiler?

Ris [ri:s] Maskulinum (Pluriel Risen) **1. DE** *Riese* [Märchengestalt] • **FR** *géant* [être fabuleux] • **EN** *giant* [mythical being] • **PT** *gigante* [ser fabuloso] **Beispill** a ville Märcherer gétt et e **Ris** **2. [égs]** **DE** *Riese* [großer Mensch] • **FR** *géant* [grande personne] • **EN** *giant* [tall person] • **PT** *gi-*

gante [pessoa alta] **Beispill** wat ass Ären Eelsten awer e Ris ginn!

! Weiblech Form: ↗Risin

Ris de veau Maskulinum (Pluriel Ris-de-veauen)

! Hei entsteeet en neien Artikel.

riseg [r'i:zəç] Adjektiv **1. DE** *riesig* [überdimensional] • **FR** *géant, gigantesque* • **EN** *gigantic, huge* • **PT** *gigante, gigantesco* **Beispill** op der Gemengeplaz gétt e risegt Zirkuszelt opgeriicht! **Synonym** gigantesch **2. [égs]** **DE** *riesig* [beispiellos, außerordentlich] • **FR** *énorme, sans pareil* • **EN** *huge, immense* [exceptional] • **PT** *enorme, sem par* **Beispill** nom Concert war d'Begeeschterung riseg (grouss) **Synonym** gigantesch

Riselen [r'izələn] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Röteln* • **FR** *rubéole* • **EN** *German measles, rubella* • **PT** *rubéola* **Beispill** véier Kanner aus eiser Klass leie mat de Riselen am Bett

Riserad [r'i:zəɾa:t] Neutrum (Pluriel Riserieder) **DE** *Riesenrad* • **FR** *grande roue* [attraction] • **EN** *big wheel, Ferris wheel* • **PT** *roda-gigante* **Beispill** op der Kiermes si mer op d'Achterban an op d'Riserad gaangen

Risiko [r'iziko:] Maskulinum (Pluriel Risikoen / Risiken) **DE** *Risiko* • **FR** *risque* • **EN** *risk* • **PT** *risco* [perigo] **Beispiller** am Wanter ass de Risiko, eng Gripp opzerafen, méi grouss ewéi am Summer; de Spekulant ass e grouse finanzielle Risiko agaangen; deen Handel ass mat kengem Risiko verbonnen **Synonym** Risk

Risikogebitt [r'iziko:gəbit] Neutrum (Pluriel Risikogebidder / Risikogebitter) **DE** *Risikogebiet* • **FR** *zone à risque* • **EN** *area of risk, at-risk region* • **PT** *zona de risco* **Beispill** d'Patientin war an engem Risikogebitt an huet elo déi typesch Symptomer vun der Virusinfektioun

Risikogrupp [r'iziko:gru:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Risikogruppen) **DE** *Risikogruppe* • **FR** *groupe à risque, population à risque* • **EN** *risk group, at-risk group* • **PT** *grupo de risco, população de risco* **Beispill** Persounen, déi zu engem Risikogrupp gehéieren, mussen besonnesch gutt oppassen, datt se sech net mam Virus ustiechen

Risikopatient [r'iziko:patsjənt] Maskulinum (Pluriel Risikopatienten) **DE** *Risikopatient* • **FR** *patient à risque* • **EN** *risk patient, at-risk patient* • **PT** *paciente de risco* **Beispill** d'Risikopatienten hunn dacks méi Komplikatiounen an en ongënschtege Verlaf vun der Krankheet

! Weiblech Form: ↗Risikopatientin

Risikopatientin [r'iziko:patsjəntin] Femininum (Pluriel Risikopatientinnen) **DE** *Risikopatientin* • **FR** *patiente à risque* • **PT** *paciente de risco* [mulher, rapariga] **Beispill** well ech als Risikopatientin gëllen, gouf ech relativ séier géint de Coronavirus geimpft

! Männlech Form: ↗Risikopatient

Risin [r'izin] Femininum (Pluriel Risinnen) **1. DE** *Riesin* [Märchengestalt] • **FR** *géante* [être fabuleux] • **PT** *giganta* [ser fabuloso] **2. [égs]** **DE** *Riesin* [großer Mensch] • **FR** *géante* [grande personne] • **PT** *giganta* [mulher alta]

! Männlech Form: ↗Ris

Risk [risk] Maskulinum (Pluriel **Risken**) DE *Risiko* • FR *risque* • EN *risk* • PT *risco* [*perigo*] **Beispiller** am Wanter ass de Risk, eng Gripp opzerafen, méi grouss ewéi am Summer; de Spekulant ass e grouse finanzielle Risk agaangen; deen Handel ass mat kengem Risk verbonnen **Synonym** Risiko

riskant [risk'ant] Adjektiv DE *riskant, gewagt* • FR *risqué* [*osé*] • EN *risky* • PT *arriscado* [*ousado*] **Beispiller** ech fannen, däi Plang ass vill ze **riskant**; no sengem **riskante** Manöver huet de Chauffeur d'Kontroll iwwer säi Gefier verluer **Synonym** riskéiert

riskéieren [risk'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **riskéiert**) » **transitiv** 1. DE *riskieren* [*laufs Spiel setzen*] • FR *risquer* [*mettre en danger*] • EN *to risk* [*to expose to danger*] • PT *arriscar* [*pôr em risco*] **Beispiller** de Pompjee huet säi Liewe **riskéiert**, fir e Kand ze retten; du **riskéiers** näischt, wann s de bei där Émfro matméchs 2. DE *riskieren* [*wagen*] • FR *avoir l'audace de* [*faire*], *oser* [*faire*] • EN *to risk* [*to dare*] • PT *arriscar-se a* [*fazer*], *atrever-se a* [*fazer*] **Beispiller** an denger Plaz géif ech et net **riskéieren**, ze spéit ze kommen; géifs du e Fallschirmsprong **riskéieren**? **Synonym** woen 3. **riskéieren** ze DE *drohen* zu • FR *menacer de*, *risquer de* • EN *to risk* [*to be in danger of*] • PT *ameaçar* [*dar mostras de*], *arriscar-se a* [*sujeitar-se a*] **Beispiller** bei der Iwwerschwemmung huet d'Bréck **riskéiert** zesammenzufalen; du **riskéiers** e Protokoll (ze kréien), wann s de hei parks **Synonym** dreeën ze

riskéiert [risk'ʒiət] Adjektiv DE *riskant, gewagt* • FR *risqué* [*osé*] • EN *risky* • PT *arriscado* [*ousado*] **Beispiller** ech fannen, däi Plang ass vill ze **riskéiert**; no sengem **riskéierte** Manöver huet de Chauffeur d'Kontroll iwwer säi Gefier verluer **Synonym** riskant

„riskéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**riskéieren** sinn.

Risotto [ri'zoto:] Maskulinum (Pluriel **Risottoen**) DE *Risotto* • FR *risotto* • EN *risotto* • PT *risoto* **Beispill** ech mengen, ech huelen de **Risotto** mat Mullen a Crevetten

Risque [risk] Maskulinum (Pluriel **Risquen**) - Variant vun ↗**Risk**

risquéieren [risk'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **risquéiert**) - Variant vun ↗**riskéieren**

risquéiert [risk'ʒiət] Adjektiv - Variant vun ↗**riskéiert**

„risquéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**risquéieren** sinn.

Ritsratsch [ri'tʃratʃ] Maskulinum (Pluriel **Ritsratschen**)

Hei entsteeet en neien Artikel.

Ritter [ri'tɛ] Maskulinum (Pluriel **Ritter** / **Ritteren**) DE *Ritter* [*Krieger*] • FR *chevalier* [*guerrier*] • EN *knight* [*soldier*] • PT *cavaleiro* [*guerreiro*] **Beispiller** fir d'Fuesent hu mir eis als **Ritter** verkleet; d'**Ritter** hunn sech an engem Turnéier matenee gemooss

Rittersall [ri'tɛza] Maskulinum (Pluriel **Rittersäll**) DE *Rittersaal* • FR *salle des chevaliers* • EN *knights' hall, great hall* • PT *sala dos cavaleiros* **Beispiller** d'Galerie vum **Rittersall** gouf komplett restauréiert; am **Rittersall** si

mëttelalterlech Lanzen ausgestallt

Ritual [ritu'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Ritualer**) 1. DE *Ritual* [*Zeremonie*] • FR *rituel* [*cérémonie*] • PT *ritual* [*cerimonial*] **Beispill** dëst **Ritual** gouf et de Spezialisten no scho bei den ale Réimer 2. DE *Ritual* [*Gewohnheit*] • FR *rituel* [*habitude*] • PT *ritual* [*hábito*] **Beispill** fest **Ritualer** ginn de Kanner Sécherheet am Alldag

rituell [ritu:æ] Adjektiv DE *rituell* • FR *rituel* <Adverb *rituellement*> • PT *ritual* <Adverb *ritualmente*> **Beispiller** et gëtt niewent **rituellen** och hygieenesch Grënn, fir Jongen ze beschneiden; a verschiddene Reliounsge-meinschaften ginn d'Déiere **rituell** geschluecht

Ritus [ri'tus] Maskulinum (Pluriel **Ritussen** / **Riten**) DE *Ritus* • FR *rite* • PT *rito* **Beispiller** d'Beschneidung vun de Jongen ass e **Ritus**, deen et esouwuel an der jiddescher ewéi och an der muslimescher Relioun gëtt; d'Kand gouf nom griichesch-orthodoxe **Ritus** gedeef

ritzen [ri'tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geritzt**) - Variant vun ↗**rëtzen**

Verb, dat **ritzen** als Basis huet: ↗**aritzen**

Rival [ri'va:] Maskulinum (Pluriel **Rivalen**) DE *Rivale* • FR *rival* • EN *rival* • PT *rival* **Beispiller** de Coureur ass enttäuscht, well säi gréisste **Rival** den Éische ginn ass; wéi se déi selwecht Fra wollten hunn, gouf aus de Frënn déi dëckste **Rivalen**

Weiblech Form: ↗**Rivalin**

Rivalin [ri'va:lin] Femininum (Pluriel **Rivalinnen**) DE *Rivalin* • FR *rivale* • PT *rival* [*mulher*] **Beispill** dës Kéier huet meng **Rivalin** d'Medail gewonnen

Männlech Form: ↗**Rival**

rivaliséieren [ri'valiz'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **rivaliséiert**) » **intransitiv** DE *rivalisieren* • FR *rivaliser* • EN *to compete* • PT *rivalizar* **Beispiller** déi zwou Schülerinnen hunn nach ëmmer enner sech **rivaliséiert**; eis Ekipp ass net staark genuch, fir kënne mam Champion ze **rivaliséieren** **Synonymen** konkurrieren, sech moossen

Rivalitéit [ri'valit'ɛit] Femininum (Pluriel **Rivalitéiten**) DE *Rivalität* • FR *rivalité* • EN *rivalry* • PT *rivalidade* **Beispiller** d'**Rivalitéit** téschent deenen zwee Gesangveräiner ass absolut lächerlech; déi heemlech **Rivalitéit** enner de Mataarbechter féiert zu engem schlechten Aarbechtsklima

Rivaner [ri'va:ne] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Müller-Thurgau, Rivaner* [*Rebsorte*] • FR *rivaner* [*cépage*] • EN *Rivaner* [*grape variety*] • PT *Rivaner* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Rivaner** gelies 2. (Pluriel **Rivaneren**) DE *Müller-Thurgau, Rivaner* [*Wein*] • FR *rivaner* [*vin*] • EN *Rivaner* [*wine*] • PT *Rivaner* [*vinho*] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Rivaner** am léifsten; de Wénzer huet zwee **Rivaneren** a sengem Sortiment 3. (Pluriel **Rivaner** / **Rivaneren**) DE *Müller-Thurgau, Rivaner* [*Glas Wein*] • FR (*verre de*) *rivaner* • EN (*glass of*) *Rivaner* • PT *copo de vinho Rivaner* **Beispill** Garçon, zwee **Rivaner**, wannechgelift!

Roadtrip Maskulinum (Pluriel **Roadtrippen** / **Roadtrips**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Robb [ʀop] Femininum (Pluriel Robben) DE *Robbe* • FR *phoque* • EN *seal* [*sea animal*] • PT *foca* **Beispill** esou plomp d'Robben och u Land sinn, esou flénk sinn se am Waasser **Synonym** Phoque

robben [ʀ'obən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gerobbt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Roboter [ʀob'otə] Maskulinum (Pluriel Roboteren) DE *Roboter* • FR *robot* • EN *robot* • PT *robot* **Beispill** ëmmer méi Aarbechte kënnen vu Roboteren iwwerholl ginn

robust [ʀob'ust] Adjektiv DE *robust* • FR *robuste* • EN *robust* • PT *robusto* **Beispiller** mäi Grousspapp war e groussen, robuste Mann; fir eisen Tour an d'Bierger brauche mer robust Schong; ech hat nach ëmmer eng robust Gesondheet

Rock [ʀok] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rock* [*Rockmusik*] • FR *rock* • EN *rock* [*music*] • PT *rock* **Beispill** op deem Festival gëtt haaptsächlech Rock gespillt **Synonym** Rockmusek

Rockband [ʀ'okbænt] Femininum (Pluriel Rockbanden / Rockbands) DE *Rockband* • FR *groupe de rock* • EN *rock band* • PT *banda de rock* **Beispiller** muer gi mir op de Concert vun enger bekannter Rockband; ech spillen als Perkussionist an enger Rockband

Rockconcert [ʀ'okɔ:ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Rockconcerten) DE *Rockkonzert* • FR *concert de rock* • PT *concerto de rock* **Beispill** nom Rockconcert huet et mer an den Quere gesummt

rockeg [ʀ'okəç] Adjektiv DE *rockig* • FR *rock* • EN *rocky* [*characteristic of rock music*] • PT *rock* **Beispill** déi Musek ass mir ze rockeg

rocken [ʀ'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerockt) » **transitiv 1.** [égs] DE *rocken*, (*erfolgreich*) *hinter sich bringen* • FR *réussir* (*haut la main*) à • EN *to nail*, *to pull off* [*to achieve*] • PT *conseguir* (*com uma perna às costas*) **Beispill** well mer den Examen déck gerockt hunn, kënnen mer elo Party maache goen » **intransitiv 2.** DE *rocken* • FR *faire du rock* • EN *to rock*, *to play rock* • PT *tocar música rock*, *fazer rock* **Beispill** als Studentin hunn ech a menger Fräizäit an enger Band gerockt

Rocker [ʀ'oke] Maskulinum (Pluriel Rocker) **1.** DE *Rocker* [*Musiker*] • FR *roqueur* [*musicien*] • EN *rocker* [*musician*] • PT *rocker* [*músico*] **Beispill** fir eis Band siche mer e Rocker mat enger rauer Stëmm **Synonym** Rockmuseker **2.** DE *Rocker* [*Anhänger der Rockerbewegung*] • FR *roqueur* [*adhérent du mouvement rock*] • EN *rocker* [*fan*] • PT *rocker* [*seguidor do movimento rock*] **Beispill** e puer Rocker si mat vill Kaméidi op schwéiere Motorrieder duerch d'Stad gefuer

i Weiblech Form: ♀Rockerin

Rockerin [ʀ'okərin] Femininum (Pluriel Rockerinnen) **1.** DE *Rockerin* [*Musikerin*] • FR *rockeuse* [*musicienne*] • PT *rocker* [*mulher que toca ou canta rock*] **Synonym** Rockmusekerin **2.** DE *Rockerin* [*Anhängerin der Rockerbewegung*] • FR *rockeuse* [*adhérente du mouvement rock*] • PT *rocker* [*seguidora do movimento rock*]

i Männlech Form: ♂Rocker

Rockfestival [ʀ'okfæstival] Maskulinum (Pluriel Rockfestivallen / Rockfestivaller) DE *Rockfestival* • FR *festival de rock* • PT *festival de rock* **Beispill** eis Band trëtt dëse Summer op e puer grouse Rockfestivallen op

Rockmusek [ʀ'okmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE *Rockmusik* • FR *musique rock* • EN *rock* (*music*) • PT *música rock* **Beispill** um Festival e Sonndeg gëtt haaptsächlech Rockmusek gespillt **Synonym** Rock

Rockmuseker [ʀ'okmuzekə] Maskulinum (Pluriel Rockmuseker) DE *Rockmusiker* • FR *roqueur* [*musicien*] • PT *rocker* [*músico*] **Beispill** dee Batteur huet sech als Rockmuseker weltwäit en Numm gemaach **Synonym** Rocker

i Weiblech Form: ♀Rockmusekerin

Rockmusekerin [ʀ'okmuzekərin] Femininum (Pluriel Rockmusekerinnen) DE *Rockmusikerin* • FR *rockeuse* [*musicienne*] • PT *rocker* [*mulher música*] **Beispill** déi bekannt Rockmusekerin war de leschte Weekend fir e Concert zu Lëtzebuerg **Synonym** Rockerin

i Männlech Form: ♂Rockmuseker

Rockstar [ʀ'okstɑ:R] Maskulinum (Pluriel Rockstaren) DE *Rockstar* • FR *star du rock* • EN *rock star* • PT *estrela de rock* **Beispill** de Publikum ass ausgeflippt, wéi de Rockstar op d'Bün komm ass

Rodange [ʀ'odɑ:ŋ] Eegennumm DE *Rodingen* • FR *Rodange* • EN *Rodange* • PT *Rodange* **Beispiller** ech wunnen zu Rodange; fiert dëse Bus op Rodange?

i Lokalvariant: Réideng

i Lokalvariant: Réiden op der Kor

rodéieren [ʀod'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rodéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **rodéieren** als Basis huet: ♂arodéieren

roden [ʀ'o:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geroden) » **transitiv 1.** DE *erraten*, *raten* • FR *deviner* • EN *to guess* • PT *adivinhar* **Beispill** du réits ni, wien ech an der Stad begéint sinn! **2.** DE *raten* [*empfehlen*] • FR *conseiller*, *recommander* • EN *to recommend*, *to advise* • PT *aconselhar*, *recomendar* **Beispiller** ech roden der, däin Zëmmer am Hotel fréi genuch ze reservéieren!; ech weess selwer net, wat ech der an deem Fall soll roden » **intransitiv 3.** roden zu **mam Da-tiv** DE *raten zu* [*empfehlen*] • FR *conseiller*, *recommander* • EN *to recommend*, *to advise* • PT *aconselhar*, *recomendar* **Beispiller** fir déi Soirée géif ech der éischer zu engem Smoking roden!; mäi Coiffer huet mer zu enger neier Coiffure geroden

i Verb, dat **roden** als Basis huet: ♂ofroden

Roentgenium [ʀœntg'e:nium] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Roentgenium* [*chemisches Element*] • FR *roentgenium* [*élément chimique*] • EN *roentgenium* [*chemical element*] • PT *roentgênio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Roentgenium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Roff [ʀɔf] Maskulinum (Pluriel Rëff) **DE** Schorf [einer Wunde] • **FR** *croûte* [d'une plaie] • **EN** *scab* [on a wound] • **PT** *crosta* [de uma ferida] **Beispiller** kraz de Roff net erof, soss blutt et erëm!; maach dech net ewéi eng Laus op engem Roff! [eggs] [maach net, wéi wann s de ganz onschëlleg wiers!]

Rognon [ʀ'ɔŋɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Rognonen) (meeschtens Pluriel) [Gastronomie] **DE** *Niere, Nierchen* [Nahrungsmittel] • **FR** *rognon* • **PT** *rim* [alimento] **Beispill** a mengem Liblingsrestaurant kritt een excellent Rognonen **Synonym** Eierchen

Rohstoff [ʀ'o:ʃtoʃ] Maskulinum (Pluriel Rohstoffer) - Variant vun ↗Rostoff

Rokad [ʀɔk'a:t] Femininum (Pluriel Rokaden) **DE** *Umgehungsstraße, Umgehung* • **FR** *rocade* [route] • **EN** *bypass, ring road* • **PT** (*estrada de*) *circunvalação, circular* **Beispill** déi nei Rokad soll den Trafick aus dem Stadzentrum eraushalen **Synonym** Contournement

Rôle Maskulinum (Pluriel Rôlen) - Variant vun ↗Roll

! Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Rôle / Roll

Roll [ʀɔl] Femininum (Pluriel Rollen) **1. DE** *Rolle* [eines Schauspielers] • **FR** *rôle* [d'un acteur] • **EN** *role, part* [of an actor] • **PT** *papel* [de um ator] **Beispiller** d'Haaptactrice hat nëmmen eng Woch Zäit, fir hir Roll anzestudeieren; deem kranken Acteur seng Roll muss nei besat ginn; de Schwéierpapp ass op der Hochzäit aus der Roll gefall [eggs] [de Schwéierpapp huet sech op der Soirée derniewentbeholl] **2. DE** *Rolle* [Funktion, Stellung] • **FR** *rôle* [attribution, fonction] • **EN** *role, part* [function] • **PT** *papel* [atribuição, função] **Beispiller** an eisem Betrib sinn d'Rolle kloer verdeelt; hien huet am Krich eng bedeitend Roll an der Resistenz gespilt; wat fir eng Roll soll deen an där luscher Affär gespilt hunn?; deng Meenung spilt keng Roll! [deng Meenung ass net wichtig!]

! Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Roll / Rôle

Rollator [ʀɔl'a:to:r] Maskulinum (Pluriel Rollatoren) **DE** *Rollator* • **FR** *déambulateur* (à roues) • **EN** *rollator, wheeled walker* • **PT** *andarrilho com rodas* **Beispill** mam Rollator fillt eise Bopi sech méi sécher beim Goen

Rollefax [ʀ'oləfaks] Maskulinum (Pluriel Rollefaxen) [vereezelt] **DE** *Bierkutscher* • **FR** *livreur de brasserie* • **EN** *drayman* • **PT** *carroceiro de cervejaria* **Beispill** fréier huet de Rollefax d'Béierfässer an d'Wiertschafte geliwwert

Rolleng [ʀ'olɛŋ] Eegennumm **DE** *Rollingen* • **FR** *Rollingen* • **EN** *Rollingen* • **PT** *Rollingen* **Beispiller** ech wunnen zu Rolleng; fiert dëse Bus op Rolleng bei Miersch?

Rolleng [ʀ'olɛŋ] Eegennumm **DE** *Rollingen* • **FR** *Lamadelaïne* • **EN** *Lamadelaïne* • **PT** *Lamadelaïne* **Beispiller** ech wunnen zu Rolleng; fiert dëse Bus op Rolleng bei Rodange?

Rolleng [ʀ'olɛŋ] Eegennumm **DE** *Rolling* • **FR** *Rolling* • **EN** *Rolling* • **PT** *Rolling* **Beispiller** ech wunnen zu Rolleng; fiert dëse Bus op Rolleng bei Bous?

Rollengergronn [ʀolɛŋgr'ɔŋ] Eegennumm **DE** *Rollingergrund* • **FR** *Rollingergrund* • **EN** *Rollingergrund* • **PT** *Rollingergrund* **Beispiller** ech wunnen am Rollengergronn; fiert dëse Bus an de Rollengergronn?

Rollerblade Maskulinum (Pluriel Rollerbladen / Rollerblades)

! Hei entsteet en neien Artikel

Rollkoll Maskulinum (Pluriel Rollkollen)

! Hei entsteet en neien Artikel

Rollued [ʀ'oluət] Femininum (Pluriel Rollueden) **DE** *Rollladen* • **FR** *volet* (*roulant*) • **EN** (*roller*) *shutter* • **PT** *persiana* **Beispill** esoubal et däschter gëtt, loossen ech am ganzen Haus d'Rollueden erof

Rolluedekëscht [ʀ'oluədəkəʃt] Femininum (Pluriel Rolluedekëschten) **DE** *Rolladenkasten* • **FR** *caisson de volet* (*roulant*) • **EN** *roller shutter box* • **PT** *caixa de persiana* **Beispill** d'Harespelen hunn en Nascht an eng vun eise Rolluedekëschte gebaut

Rollmops Maskulinum (Pluriel Rollmopsen) **DE** *Rollmops* • **FR** *rollmops* • **EN** *rollmop* • **PT** *arenque de escabeche enrolado* **Beispill** kach eis nach e puer Grompere fir bei de Rollmops!

Rollschong Maskulinum (Pluriel Rollschong) **DE** *Rollschuh* • **FR** *patin à roulettes* • **EN** *roller skate* • **PT** *patim* [de quatro rodas] **Beispill** d'Kanner si mat hire Rollschong iwwer de Vëloswee gejauft

! Variant: Rollschung

Rollschung Maskulinum (Pluriel Rollschung) - Variant vun ↗Rollschong

Rollsplitt [ʀ'olʃplit] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rollsplitt* • **FR** *gravillon(s)* • **EN** *loose gravel, loose chippings* • **PT** *gravilha* **Beispill** et soll ee méi lues fueren, wa Rollsplitt op der Strooss läit

Rollstull [ʀ'olʃtu] Maskulinum (Pluriel Rollstill) **DE** *Rollstuhl* • **FR** *fauteuil roulant* • **EN** *wheelchair* • **PT** *cadeira de rodas* **Beispiller** zënter sengem Accident sëtzt mäi Brudder am Rollstull; déi Krank goufe mat hire Rollstill an d'Kierch eragefouert

Rolltrap [ʀ'oltra:p] Femininum (Pluriel Rolltrape) **DE** *Rolltreppe* • **FR** *escalator* • **PT** *escada rolante* **Beispill** du kanns roueg mat der Rolltrap fueren, ech ginn zu Fous

! Variant: Rulltrap

rolzen [ʀ'oltsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gerolzt) » **intransitiv** **DE** *raufen, sich balgen* • **FR** *jouer à la bagarre* • **EN** *to scuffle* [in play] • **PT** *brigar, lutar* [na brincadeira] **Beispiller** als Kanner hu mer vill (mateenen) gerolzt; ech hat mer beim Rolzen en Zant gebrach

Roman [ʀɔm'a:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Roman* [Gattung] • **FR** *roman* [genre] • **EN** *novel* [genre] • **PT** *romance* [gênero] **Beispill** de Roman ass déi Zort Literatur, déi ech am léifsten hunn **2.** (Pluriel Romanen / Romaner) **DE** *Roman* [Werk, Buch] • **FR** *roman* [œuvre, livre] • **EN** *novel* [book] • **PT** *romance* [obra, livro] **Beispiller** deem bekannte Schrëftsteller säi leschte Roman ass

eng véierte Kéier opgeluecht ginn; ech huelen dräi Romane mat an d'Vakanz; ziel kee Roman! ^[ëgs] I faass dech kuerz!

romanesch [ROM'a:nəʃ] Adjektiv **1.** DE *romanisch* [Stil] • FR *roman* [style] • EN *Romanesque* [style] • PT *românico* [estilo] **Beispill** op eiser Rees ware mir eng Rei romanesch Kierche kucken **2.** DE *romanisch* [Sprache] • FR *roman* [langue] • EN *Romance* [language] • PT *românico* [língua] **Beispill** déi romanesch Sprooche kommen all vun Latäin

Romanesco Maskulinum (Pluriel Romanescoen) DE *Romanesco* • FR (*chou*) *romanesco* • EN *Romanesco* (*broccoli*) • PT *couve-romanesca* **Beispiller** mir hu Romanesco an eisem Gaart geplanz; eis Kanner si vun der Form vun de Romanescoe fasziniéiert

Romanfigur Femininum (Pluriel Romanfiguren) DE *Romanfigur* • FR *personnage de roman* • EN *character* [in a novel] • PT *personagem de romance* **Beispill** d'Romanfiguren aus dësem Wierk erënneren de Lieser un histoeresch Perséinlechkeeten

romantesch [ROM'antəʃ] Adjektiv **1.** DE *romantisch* [zur Romantik gehörend] • FR *romantique* [appartenant au romantisme] • EN *Romantic* [relating to Romanticism] • PT *romântico* [que pertence ao romantismo] **Beispill** eisen Däitschproff ass e grouesse Frënd vu romantescher Lyrik **2.** DE *romantisch* [gefühlvoll] • FR *romantique* [sentimental] • EN *romantic* [sentimental] • PT *romântico* [sentimental] **Beispill** fir eisen Hochzäitsdag maache mer eis e romantesche Weekend an engem flotten Hotel

Romarin Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rosmarin

Rommel [R'oməl] Femininum (Pluriel Rommelen) **1.** DE *Rübe* [Pflanze] • FR *betterave* • EN *turnip* • PT *beterraba* **Beispill** d'Bauer sinn amgaang, d'Rommelen erauszuehuelen **2.** Rout Rommel DE *Rote Bete* • FR *betterave rouge* • EN *beetroot* • PT *beterraba* (*vermelha*) **Beispill** mir iessen den Owend Rout Rommele bei den Hierken **3.** ^[ëgs] DE *Rübe* [Kopf] • FR *ciboulot* • EN *nut, bonce* • PT *ca-beça, tola* **Beispill** ech hat haut de ganzen Dag meng Rommel wéi **Synonymmen** Bëlz, Bier, Bomm

Rommeler Haff [R'omələh'af] Eegennumm DE *Martelinville* • FR *Martelinville* • EN *Martelinville* • PT *Martelinville* **Beispiller** ech wunnen um Rommeler Haff; fiert dëse Bus op de Rommeler Haff?

Rompel [R'ompəl] Femininum (Pluriel Rompelen) DE *Runzel* • FR *ride, sillon* [de la peau] • EN *wrinkle* [of the skin] • PT *ruga, gelha* [na pele] **Beispiller** fir hiren Alter huet déi Fra ganz wéineg Rompelen; eis Äppel kréie scho Rompelen **Synonymmen** Fal, Ronschel

^[i] Variant: Rampel

rompeleg [R'ompələɕ] Adjektiv **1.** DE *runzelig, schrumpelig* • FR *fripé, ridé* [peau] • EN *wrinkly, wrinkled* • PT *engelhado, enrugado* [pele] **Beispill** wann ech laang an der Bidde leien, gëtt meng Haut ganz rompeleg **Synonymmen** ronscheleg, schrompeleg **2.** DE *geknittert, zerknittert* • FR *froissé, fripé* [tissu] • EN *crumpled, creased* • PT *amarrotado, engelhado* [tecido] **Beispill** ech muss meng Box strecken, se ass ganz rompeleg

^[i] Variant: rampeleg

rompelen [R'ompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerompelt) » transitiv **1.** DE *runzeln* • FR *froncer* [rider en contractant] • EN *to wrinkle* • PT *franzir* [lenrugar contraindo] **Beispiller** hatt huet vun Eekel seng Nues gerompelt; wéi ech vun der Disko geschwat hunn, huet meng Mamm d'Stier gerompelt **Synonym** ronschelen » intransitiv **2.** DE *knittern* • FR *se froisser* [tissu] • EN *to crease* • PT *amarrotar-se* [tecido] **Beispill** Léngeant rompelt gären **Synonym** ronschelen

^[i] Variant: rampelen

rompen [R'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerompt)

^[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Rompfaass Neutrum (Pluriel Rompfässer)

^[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Rondel [R'ondəl] Maskulinum (Pluriel Rondelen) **1.** DE *Kreis* [Figur] • FR *rond, cercle* [figure circulaire] • EN *circle* • PT *círculo* [figura circular] **Beispiller** d'Kanner hu Rondelen op de Kartroug gemoolt an se dunn ausgeschnidden; wann s de um Walziedel e Rondel schwäerz, gëss de enger Partei all deng Stëmmen **2.** DE (*runde*) *Scheibe* [Stück] • FR *rondelle* [tranche ronde] • EN (*round*) *slice* • PT *rodela* [fatia redonda] **Beispill** d'Metzlesch huet dem Kand e Rondel (Lyoner) ginn **3.** DE *Kreisverkehr* • FR *carrefour giratoire, rond-point* • EN *roundabout, (traffic) island* • PT *rotunda* **Beispill** huet am Rondel déi éischt Sortie a Richtung Flughafen! **Synonym** Rondpoint

ronderëm [Rondər'əm] Prepositioun » mam Akkusativ **1.** DE *um, um ... herum, rund um* • FR (*tout*) *autour de* • EN *round, around* [on every side of] • PT *à volta de, em redor de* **Beispiller** mir hunn en Zonk ronderëm eise Gaart gezunn; den Hond ass ewéi wéll ronderëm de Bréifdréier gesprongen **2.** DE *um* [betreffend] • FR *autour de* [concernant] • EN *round* [concerning] • PT *em torno de* [a respeito de] **Beispill** de Kult ronderëm den Auto bréngt der Industrie vill Suen an **3.** ronderëm d'Auer DE *rund um die Uhr, durchgehend* • FR *vingt-quatre heures sur vingt-quatre* • EN *around the clock* • PT *viñte e quatro horas por dia* **Beispill** d'Beruffspompjeeé si ronderëm d'Auer asazfäeg

ronderëm Adverb

^[i] Hei entsteet en neien Artikel.

ronderëmfleien [Rondər'əmflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ronderëmgelunn) » intransitiv DE *herumfliegen, umherfliegen* • FR *voler dans tous les sens, tourner* [en volant] • PT *voar de um lado para o outro, voar à roda* **Beispiller** ech komme léiwier eran, dobausse fleie mer ze vill Harespele ronderëm; d'Hoergäns sinn e gudde Strapp iwwerem Duerf ronderëmgelunn

ronderëmfueren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ronderëmgefuer)

^[i] Hei entsteet en neien Artikel.

ronderëmlafen [Rondər'əmɫa:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ronderëmgelaf)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ronderëmleien Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ronderëmgeleeën**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ronderëmlungenen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ronderëmgelungert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ronderëmstoen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ronderëmgestanen / ronderëmgestan**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ronderëmtrëllen ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **ronderëmgetrollt**) ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ronderëmgetrollt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rondgang Maskulinum (Pluriel **Rondgäng**) **1. DE** *Runde, Rundgang* [Kontrollgang] • **FR** *ronde* [d'inspection] • **PT** *ronda* [de inspeção] **Beispill** op sengem **Rondgang** ass dem Giischtjen opgefall, datt ee vun de Prisonéier net a senger Zell war **2. DE** *Rundgang* [zwecks Besichtigung] • **FR** *tour* [en vue d'une visite] • **PT** *volta* [para visitar] **Beispiller** um Internetsite vun eisem Musée kann een e virtuelle **Rondgang** duerch d'Ausstellung maachen; eise Veräin organiséiert all Joer en thematesche **Rondgang** duerch d'Alstad **Synonym** *Tour*

I Variant: **Rondgank**

Rondgank Maskulinum (Pluriel **Rondgäng**) - Variant vun **▷Rondgang**

Rond-point [R'ɔ̃:pwɛ:] Maskulinum (Pluriel **Rond-pointen**) **DE** *Kreisverkehr* • **FR** *carrefour giratoire, rond-point* • **EN** *roundabout, traffic island* • **PT** *rotunda* **Beispill** huelt am **Rond-point** déi éischt *Sortie* a Richtung Flughafen! **Synonym** *Rondel*

Rondrees [R'ɔ̃ndrɛ:s] Femininum (Pluriel **Rondreesen**) **DE** *Rundreise* • **FR** *circuit* [voyage] • **EN** *round trip* • **PT** *circuito* [viagem] **Beispill** mir maachen am Summer eng **Rondrees** duerch Skandinavien

ronken [R'ɔ̃kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **geronkt**) » **intransitiv** **DE** *schnarchen* • **FR** *ronfler* [en dormant] • **EN** *to snore* • **PT** *roncar, ressonar* **Beispiller** ech hu schlecht geschlof, well s de déi ganz Nuecht **geronkt** hues!; elo ass et hallwer eelef, an hie läit nach ëmmer a sengem Bett ze **ronken** [égs] [elo ass et hallwer eelef, an hie läit nach ëmmer a sengem Bett déif ze schlofen] **Synonym** *schnaarchen*

Ronn [Rɔ̃n] Femininum (Pluriel **Ronnen**) **1. DE** *Runde* [eines Wettkampfs, eines Spiels] • **FR** *tour, round* [d'une compétition, d'un jeu] • **EN** *round* [of a competition, of a game] • **PT** *volta* [de uma competição], *assalto, round* [de um desporto de luta], *jogada* [de um jogo] **Beispiller** d'Ekipp ass an der zweeter **Ronn** ausgescheet; de Boxer gouf an der véierter **Ronn** k.o. geschloen; ech ka leider keng Kaart ausspillen, ech muss eng **Ronn** aussetzen **2. DE** *Runde* [auf einer Rundstrecke] • **FR** *tour* [de piste] • **EN** *lap* [circuit] • **PT** *volta* [à pista] **Beispill** an der leschter **Ronn** ass den *Ecart* tèschent deenen zwee éischte Leefer méi grouss ginn **Synonym** *Tour* **3. iwwer d'Ronne** kommen **DE** *über die Runden* kommen

• **FR** *s'en sortir, se débrouiller* [avec les réserves disponibles] • **EN** *to get by, to make ends meet* • **PT** *governar-se* [com as reservas disponíveis] **Beispiller** wéi solle mer mat esou wéineg Suen iwwer d'**Ronne** kommen?; mir misste mat deem hallwen Tank Mazout dëse Wanter iwwer d'**Ronne** kommen

ronn [Rɔ̃n] Adjektiv **1. DE** *rund* [kreisförmig] • **FR** *rond* [circulaire] • **EN** *round* [circular] • **PT** *redondo* [circular] **Beispiller** eisen neie Kichendesch ass **ronn**; ech hat bis elo ëmmer nëmme **ronn** Brëller; deng nei Frisur mécht der méi e **ronnt** Gesiicht **2. DE** *rund* [kugelförmig] • **FR** *rond* [sphérique] • **EN** *round* [spherical] • **PT** *redondo* [esférico] **Beispill** d'Äerd ass net wierklech **ronn** **3. DE** *rund* [Zahl] • **FR** *rond* [chiffre, montant] • **EN** *round* [number] • **PT** *redondo* [numero, montante] **Beispiller** 100 ass eng **ronn** Zuel; de Verkeefer huet mer e **ronne** Präis gemaach; ech feieren nëmme déi **ronn** Gebuertsdeeg **4. DE** *rundlich, dick* • **FR** *rondelet, gros* • **EN** *stout, fat* • **PT** *rechonchudo, gorducho* **Beispill** ech fanne mech an der Lescht e bëssen ze **ronn**

ronn [Rɔ̃n] Adverb **DE** *rund* [ungefähr, etwa] • **FR** *environ, grosso modo* • **EN** *around, about* [approximately] • **PT** *à volta de, cerca de* **Beispill** mäin neie Fotoapparat kascht **ronn** 200 Euro

Ronndëschgespréich [Rɔ̃nd'əʃgəʃpʁɛiç] Neutrum (Pluriel **Ronndëschgespréicher**) **DE** *Rundtischgespräch, Diskussionsrunde* • **FR** *table ronde* [réunion, discussion] • **EN** *round table discussion* • **PT** *mesa-redonda* [reunião, discussão] **Beispiller** d'Auswierkung vum neie Gesetz goufe während engem **Ronndëschgespréich** diskutéiert; eng bekannt Journalist in iwwerhëlt d'Moderatioun vum **Ronndëschgespréich** **Synonym** *Table ronde*

Ronnebësch [R'ɔ̃nəbəʃ] Eegennumm **DE** *Ronnebësch* • **FR** *Ronnebësch* • **EN** *Ronnebësch* • **PT** *Ronnebësch* **Beispiller** ech wunnen am **Ronnebësch**; fiert dëse Bus an de **Ronnebësch**?

ronnkréien [R'ɔ̃nkʁɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **ronnkritt**) » **transitiv** [égs] **DE** *hinkriegen* • **FR** *réussir* [à faire] [mener à bien] • **EN** *to manage* [to do] • **PT** *conseguir* [fazer] [levar a cabo] **Beispill** ouni Är wäertvoll Hëllef **hätte** mer déi Aarbecht nimools **ronnkritt**

Ronschel [R'ɔ̃ʃjəl] Femininum (Pluriel **Ronschelen**) **DE** *Runzel* • **FR** *ride, sillon* [de la peau] • **EN** *wrinkle* [of the skin] • **PT** *ruga, gelha* [na pele] **Beispiller** fir hiren Alter huet déi Fra ganz wéineg **Ronschelen**; eis Äppel kréie scho **Ronschelen** **Synonymmen** *Fal, Rempel*

ronscheleg [R'ɔ̃ʃjələç] Adjektiv **1. DE** *runzelig, schrumpelig* • **FR** *fripé, ridé* [peau] • **EN** *wrinkly, wrinkled* • **PT** *engelhado, enrugado* [pele] **Beispill** wann ech laang an der Bidde leien, gëtt meng Haut ganz **ronscheleg** **Synonymmen** *rompeleg, schrompeleg* **2. DE** *geknittert, zerknittert* • **FR** *froissé, fripé* [tissu] • **EN** *crumpled, creased* • **PT** *amarrotado, engelhado* [tecido] **Beispill** ech muss meng Box strecken, se ass ganz **ronscheleg** **Synonym** *rompeleg*

ronschelen [R'ɔ̃ʃjələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **geronschelt**) » **transitiv** **1. DE** *runzeln* • **FR** *froncer* [rider en contractant] • **EN** *to wrinkle* • **PT** *franzir*

[enrugar contraindo] **Beispiller** hatt huet vun Eekel seng Nues geronschelt; wéi ech vun der Disko geschwat hunn, huet meng Mamm d'Stier geronschelt **Synonym** rompelen » **intransitiv 2.** DE knittern • FR se froisser [tissu] • EN to crease • PT amarrotar-se [tecido] **Beispill** Léngent ronschelt gären **Synonym** rompelen **3.** DE sich runzeln • FR se rider, se friper [peau] • EN to become wrinkled • PT engelhar-se, enrugar-se [pele] **Beispiller** d'Äppel fänken dëst Joer fréi un ze ronschelen; d'Kanner koume mat geronschelten Hänne a Féiss aus dem Waasser

röntgen [R'œntçən] **Verb** (Hëllesverb hunn, Participe passé geröntgt) - Variant vun ↗rëntgen

Röntgen [R'œntçən] **Femininum** (Pluriel Röntgen) - Variant vun ↗Rëntgen

Röntgenapparat [R'œntçənaparɑ:t] **Maskulinum** (Pluriel Röntgenapparater) - Variant vun ↗Rëntgenapparat

Röntgenstral [R'œntçənʃtra:l] **Maskulinum** (Pluriel Röntgenstralen) - Variant vun ↗Rëntgestral

Rooljen [R'o:ljən] **Eegennumm** DE Ralingen • FR Ralingen • EN Ralingen • PT Ralingen **Beispiller** ech wunnen zu Rooljen; fiert dëse Bus op Rooljen?

Roquefort [R'okfɔ:r] **Maskulinum** (Pluriel Roqueforten) Gastronomie DE Roquefort • FR roquefort • EN Roquefort • PT roquefort **Beispill** de Roquefort ass ee vun deene Kéisen, déi ech net gär hunn

rosa [R'o:zɑ:] **Adjektiv** DE rosa • FR rose [couleur] • EN pink • PT cor-de-rosa **Beispiller** dat klengt Meedchen hat e rosae Rack un; du kanns deng Stuff dach net rosa usträichen!

Rosé [R'o:zɛ:] **Maskulinum 1.** (kee Pluriel) DE Rosé [Getränk] • FR rosé [boisson] • EN rosé [drink] • PT rosé [bebida] **Beispiller** de Wënzer huet gëschter de Rosé agefëllt; iwver Dësch drénken ech am léifste Rosé **2.** (Pluriel Rosé / Roséen) DE (Glas) Rosé • FR (verre de) rosé • EN rosé [glass of rosé] • PT (copo de) rosé **Beispill** ech hunn eis beim Garçon zwéi Roséë bestallt

Roseau **Eegennumm** DE Roseau • FR Roseau • PT Roseau **Beispill** Roseau ass d'Haaptstad vun Dominica

rosen [R'o:zən] **Verb** (Hëllesverb hunn, Participe passé geroost) » **intransitiv 1.** DE rasen, kochen (vor Wut) • FR bouillir de colère • EN to boil (with rage) • PT ferver de raiva **Beispill** ech hunn ënnerlech geroost, wéi ech déi Sauerei gesinn hunn! **Synonym** kache vu Roserei **2.** DE rasen, toben • FR se démener (comme un beau diable), se déchaîner • EN to be in a rage, to be raging • PT agitar-se (como o diabo), enfurecer-se **Beispiller** dee Mann huet esou geroost, ech krut en net gezësst; wéi de Client ugefaangen huet ze rosen, huet de Vendeur d'Police geruff; dobausse roost den Ament en zolitte Stuerm **3.** DE rackern • FR trimmer • EN to slave away • PT labutar **Beispill** elo hues de laang genuch geroost, rascht emol! **4.** DE herumtollen, sich austoben • FR se défouler [en jouant] • EN to romp (around) • PT gastar as energias [a brincar] **Beispill** d'Kanner hunn de ganzen Nomëtteg am Gaart geroost **5.** rosen un **mam Dativ** DE (wild) rütteln an • FR secouer violemment • EN to rattle [to shake] • PT sacudir violentamente **Beispiller** de Gefaangenen huet un der Dier geroost, fir aus senger Zell ze

kommen; de Stuerm roost un de Klapplueden

rosen [R'o:zən] **Adjektiv 1.** DE bissig, aggressiv • FR méchant, agressif • EN vicious, aggressive • PT mau, agressivo **Beispill** engem rosenen Hond geet ee besser aus de Féiss! **2.** DE böse, verärgert, zornig, wütend • FR irrité, fâché, furieux • EN angry, annoyed, furious • PT irritado, zangado, furioso **Beispiller** hien ass rose mat mer, well ech em net Recht ginn hunn; ech si rosen driwwer, datt ech net invitéiert gouf; ech si richtig rose ginn, wéi ech vun deene Rumeuren héieren hunn; déi zwee Lausbouwen hunn hir Bomi gëschter schéi rose gemaach; et mécht mech rosen, datt s du dech ni un dat kanns halen, wat decidéiert gouf!; firwat hues de gëschter Owend op der Receptioun esou rosen dragekuckt?

rosen **Adverb**

i Hei entsteet en neien Artikel.

rosen **Adverb** rose wéineg DE überhaupt nicht, ganz und gar nicht • FR pas du tout • PT de modo nenhum, minimamente **Beispill** dat interesséiert mech rose wéineg! **Synonymen** iwverhaapt net, glat a guer net

Roséng [Roz'ɛŋ] **Femininum** (Pluriel Roséngen) DE Rosine, Korinthe • FR raisin sec, raisin de Corinthe • EN raisin, currant • PT corinto, passa de uva **Beispiller** ech géif jo alt Müsli iessen, wa keng Roséngen dra wieren!; wann d'Chargé verdeelt ginn, pickt hien sech gären d'Roséngen aus dem Kuch Eggs [wann d'Chargé verdeelt ginn, sicht hien sech gären déi agreabelst er-aus] **Synonym** Korint

i Variant: Reséng

Roserei [Rozər'ɑi] **Femininum** (kee Pluriel) **1.** DE Ärger, Zorn, Wut • FR colère [irritation] • EN anger, fury • PT fúria, raiva, cólera **Beispiller** ech hu mech al misse beherrschen, fir meng Roserei net ze weisen; um Zeltfest huet ee vun elauter Roserei en Dësch futti geschloen **2.** DE Ärger, Scherereien • FR ennuis, embêtements • EN trouble, bother • PT aborrecimentos, chatices **Beispill** dâi séiert Handelen huet eis vill Roserei erpuert **Synonym** Ierger

Rosett [Roz'æ:t] **Femininum** (Pluriel Rosetten) **1.** DE Rosette [Ornament] • FR rosette [ornement] • PT roseta [ornato de teto] **Beispill** wann s de de Charakter vun deem Raum wëlls erhalen, muss eng Rosett un de Plaffong kommen **2.** DE Rosette [Anus] • FR anus • PT ânus **Beispill** wann s de d'Rosett wond hues, da maach e bësse Crème drop! **Synonymen** After, Anus

Rosmarin [R'o:smari:n] **Maskulinum** (kee Pluriel) DE Rosmarin • FR romarin • EN rosemary • PT alecrim **Beispill** et schmaacht een de Rosmarin gutt aus denger Zooss eraus

i Varianten: Romarin, Rousemaräin

Rossmillen [R'osmilən] **Eegennumm** DE Rossmühle • FR Rossmühle • EN Rossmühle • PT Rossmühle **Beispiller** ech wunnen op der Rossmillen; fiert dëse Bus op d'Rossmillen?

Rosswénkeler Haff [R'osvɛŋkələh'af] **Eegennumm** DE Rosswinkelerhaff • FR Rosswinkelerhaff • EN Rosswinkelerhaff • PT Rosswinkelerhaff **Beispiller** ech wunnen

um Rosswénkeler Haff; fiert dëse Bus op de Ross-wénkeler Haff?

Rostoff [R'ɔːʃtoːf] Maskulinum (Pluriel Rostoffer) DE Rohstoff • FR matière première • EN raw material • PT matéria-prima **Beispill** d' Holz gehéiert zu de wichtigste Rostoffer

Rot [ROːt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Réit) 1. DE Rot [Ratschlag] • FR conseil [suggestion] • EN advice [guidance] • PT conselho [sugestão] **Beispiller** ech hu meng Elteren ëm Rot gefrot; si hu mer mat Rot an Dot bäigestanen; meng Schwëster huet mer e puer gutt Réit ginn; déi gutt Réit (an déi schlamm Geessen) kommen ëmmer ze spéit; do ass gudder Rot deier! [égs] [do ass et schwéier, e gudder Rot ze ginn!]; bei där Af-fär géif ech en Expert zu Rot zéien [bei där Affär géif ech en Expert ëm Rot froen]; mir woussten eiser Hänn kee Rot méi [égs] [mir wousste guer net méi, wéi mer eis sollten hëllefen] 2. [vereezelt] zu Rot halen DE haus-hälterisch umgehen mit, sparsam umgehen mit • FR utiliser en bon père de famille, utiliser avec parcimonie • EN to use sparingly, to use carefully • PT ser poupado em, usar com parcimônia **Beispill** a schwéieren Zäiten halen d'Leit alles zu Rot

Rotatioun [ROːtʃiː'əʊn] Femininum (Pluriel Rotatiounen) 1. DE Rotation [Drehung] • FR rotation • EN rotation [revolution] • PT rotação [movimento giratório] **Beispill** d'Physiker kënnen d'Rotatioun vun de Planéite ganz genee moossen 2. DE Rotation, Positionswechsel • FR alternance [succession] • EN rotation [alternation, change] • PT rotação [sucessão alternada] **Beispill** am Komitee gouf eng Rotatioun vun der Presidentschaft festgeluecht

rotéieren [ROːtʃiː'əʊn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rotéiert) » intransitiv 1. DE rotieren [(sich) drehen] • FR tourner [être en rotation] • EN to rotate [to turn] • PT rodar, girar [estar em rotação] **Beispill** d'Äerd-kugel rotéiert ëm hir eegen Achs **Synonym** dréien 2. DE rotieren [sich abwechseln] • FR alterner, se relayer • EN to rotate [to take turns] • PT revezar-se **Beispill** fir déi schwéier Aarbecht rotéiere stänneg zwou Ekippen

rotsam [R'ɔːtzaːm] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rotschlag [R'ɔːtʃlaːχ] Maskulinum (Pluriel Rotschléi) - Variant vun ↗Rotschlo

Rotschlo [R'ɔːtʃloː] Maskulinum (Pluriel Rotschléi) DE Ratschlag • FR conseil [suggestion] • EN advice [guidance, suggestion] • PT conselho [sugestão] **Beispiller** ech si schlecht drun, kanns de mer net e gudder Rotschlo ginn?; meng Tatta gétt engem ëmmer Rotschléi, mee se daachen näischt **Synonym** Rot

i Variant: Rotschlag

Rott Femininum (Pluriel Rotten) 1. DE Rotte [Wildschweine] • FR harde [de sangliers] • PT bando [de javalis] **Beispill** ech hat en Accident, well eng Rott Wëllschwäi viru mer iwuer d'Strooss gelaf ass 2. DE Arbeitertrupp, Arbeiterkolonne [bei der Eisenbahn] • FR brigade [équipe d'ouvriers ferroviaires] • PT brigada [equipa de operários ferroviários] **Beispill** mäi Brudder schafft op der Bunn an der Rott

Rotz [ROːts] Maskulinum (kee Pluriel) [graft] DE Rotz [Schleim] • FR crachats, mollards [salive, mucosités] • EN spit, spittle • PT cuspidelas, escarras [saliva, muco] **Beispiller** iwuerall war Rotz um Buedem; hiert Meedchen ass frech ewéi Rotz [hiert Meedchen ass ganz frech]

Rotz [ROːts] Femininum (kee Pluriel) [graft] DE Spucke [kleine gespuckte Menge] • FR crachat, mollard • EN spittle, gob of spit • PT cuspidela, escarro **Beispill** dee ruckelzegen Typ huet seng Rotz mat Schong verriwwen

Rotzbouf [R'ɔːtsbœʊf] Maskulinum (Pluriel Rotzbouwen) [égs] DE Rotzbengel • FR morveux [gamin] • EN snotty brat • PT fedelho [garoto] **Beispill** dee klenge Rotzbouf huet mat Steng op d'Leit gehäit

rotzen [R'ɔːtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerotzt) » intransitiv 1. [graft] DE rotzen [spucken] • FR mollarder, glavioter, cracher • EN to spit [to gob] • PT escarrar, cuspir **Beispill** hien huet mir aus puerer Expressegkeet virun d'Feiss gerotzt **Synonym** späizen » transitiv 2. [graft] DE spucken • FR cracher [rejetar par la bouche] • EN to spit out • PT cuspir [expelir pela boca] **Beispill** deen Drecksak huet eng déck Schnuddel op de Buedem gerotzt **Synonym** späizen

Rou [Rœʊ] Femininum (kee Pluriel) 1. DE Ruhe, Stille [Lautlosigkeit] • FR silence [absence de bruit] • EN silence • PT silêncio [ausência de barulho] **Beispill** bei enger Opnam muss am Tounstudio absolut Rou sinn 2. DE Ruhe [Gelassenheit, Frieden] • FR calme, tranquillité • EN peace and quiet • PT calma, sossego **Beispiller** mir ginn d'Kanner bei d'Bomi, fir e bësse Rou ze hunn; lee däi Kapp a Rou! [maach dir keng Suergen!]; déi Saach léisst mer keng Rou [déi Saach beschäftegt mech]; mäi Bopi ass d'Rou selwer [mäi Bopi reegt sech net séier op]; si hunn an aller Rou Kaffi gedronk [si hu gemittlech Kaffi gedronk]; looss dech net aus der Rou bréngen! [looss dech net nervös maachen!]; looss mech a Rou!; looss mech mat Rou! [stéier mech net!]; belästeg mech net!]; de Bouf huet keng Rou, bis säin Auto futti ass [de Bouf gétt sech net, bis säin Auto futti ass]; deen huet keng Rou am Leif [égs]; deen huet keng Rou a keng Rascht [égs] [deen ass ëmmer amgang, eppes ze maachen]; d'Kanner hunn dem Papp keng Rou gelooss, bis e mat en an den Zirkus gaangen ass [d'Kanner hunn de Papp gedierängelt, bis e mat en an den Zirkus gaangen ass]; alles mat der Rou! [⇒ seet een, fir eng hektesch Situatioun ze entspanen]; Gott, géff dem Verstuerwenen déi éiweg Rou! [⇒ seet de Paschtouer op engem Begriefnes]

Roubols [R'œʊbols] Maskulinum (kee Pluriel) DE Ruhepuls • FR pouls au repos • EN resting heart rate • PT pulso em repouso **Beispill** Puppelcher hu vill méi en héije Roubs wéi Erwuessener

Roudag [R'œʊdaːχ] Maskulinum (Pluriel Roudaeg) DE Ruhetag • FR jour de repos • EN day off, rest day • PT dia de descanso, dia de folga **Beispiller** um Roudag ass de Coureur d'Streck vun der nächster Etapp ofgefue; vill Restauranten hu méindes hire Roudag; den Aarbechter huet nach zwee Roudaeg zegutt

roudelzeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Roudelzeg Schmuebel [R'əʊdɛltzəʃm'ʊəbəl] Femininum (Pluriel Roudelzeg Schmuebelen) *Cecropis daurica* - Variant vun ♂Roudelzeg Schmuewel

Roudelzeg Schmuewel [R'əʊdɛltzəʃm'ʊəvəl] Femininum (Pluriel Roudelzeg Schmuewelen) *Cecropis daurica* DE *Rötelschwalbe* • FR *hirondelle rous-seline* • EN *red-rumped swallow* • PT *andorinha-daurica* **Beispill** wéi laang bréien d'Roudelzeg Schmuewelen?

i Variant: Roudelzeg Schmuebel

Roudemaacher [R'əʊdəmə:ʃɛ] Eegennumm DE *Rodemachern* • FR *Rodemack* • EN *Rodemack* • PT *Rodemack* **Beispiller** ech wunnen zu Roudemaacher; fiert dëse Bus op Roudemaacher?

Roudemer [R'əʊdəmə] Eegennumm DE *Rodenborn* • FR *Rodenbourg* • EN *Rodenbourg* • PT *Rodenbourg* **Beispiller** ech wunnen zu Roudemer; fiert dëse Bus op Roudemer?

Roude Milan [R'əʊdəmil'a:n] Maskulinum (Pluriel Rout Milanen) *Milvus milvus* DE *Rotmilan* • FR *milan royal* • EN *red kite* • PT *milhafre-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Milanen? **Synonym** Roude Schéierschwanz

Rouden [R'əʊdən] Maskulinum (kee Pluriel) [əgs] - Kuerzform vun ♂Roude Wäin

Roudenhaff [R'əʊdənhaf] Eegennumm DE *Ferme rouge* • FR *Ferme rouge* • EN *Ferme rouge* • PT *Ferme rouge* **Beispiller** ech wunnen um Roudenhaff; fiert dëse Bus op de Roudenhaff bei Rodange?

Roudenhaff [R'əʊdənhaf] Eegennumm DE *Rouden-haff* • FR *Roudenhaff* • EN *Roudenhaff* • PT *Roudenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Roudenhaff; fiert dëse Bus op de Roudenhaff bei Iechternach?

Roudenhaff [R'əʊdənhaf] Eegennumm DE *Rouden-haff* • FR *Roudenhaff* • EN *Roudenhaff* • PT *Roudenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Roudenhaff; fiert dëse Bus op de Roudenhaff beim Briddel?

Rouden Neimæerder [R'əʊdənn'aime:ʝdɛ] Maskulinum (Pluriel Rout Neimæerder) *Lanius senator* DE *Rotkopfwürger* • FR *pie-grièche à tête rousse* • EN *woodchat shrike* • PT *picanço-barreteiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Neimæerder?

Rouden Zeisel [R'əʊdənts'aizɛl] Maskulinum (Pluriel Rout Zeiselen) *Carduelis flamma cabaret* DE *Alpenbirkenzeisig* • FR *sizerin cabaret* • EN *lesser redpoll* • PT *pintaroxo-de-queixo-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Zeiselen?

Roude Pëtz Maskulinum (kee Pluriel) DE *Roude Pëtz* [Platz in Luxemburg-Stadt] • FR *Place du Puits Rouge* [de la ville de Luxembourg] • EN *Roude Pëtz* [place in Luxembourg City] • PT *Puits Rouge* [largo na cidade de Luxemburgo] **Beispill** mir hunn eis all Samschdeg Rendez-vous um Roude Pëtz ginn

i De Roude Pëtz ass eng Plaz um Enn vun der Groussgaass, do, wou dës un de „Gruef“ (rue du Fossé) stéisst. Den Numm kënnt vum Haischen, dat am 18. Joerhonnert aus rouden Zille ronderëm e Pëtz gebaut war. D'Waasser aus deem Pëtz war deemools fir d'Leit aus der Garnisoun reservéiert, déi nobäi louch. Haut steet do e Buer mat enger Skulptur, déi den Hämmlsmarsch duerstelt.

Roude Piipsert [R'əʊdəpi:psɛt] Maskulinum (Pluriel Rout Piipserten) *Anthus cervinus* DE *Rotkehlpieper* • FR *pipit à gorge rousse* • EN *red-throated pipit* • PT *petinha-de-garganta-ruiva* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Piipserten?

Roude Pillo [R'əʊdəp'ilo:] Maskulinum (Pluriel Rout Pilloen) *Carpodacus erythrinus* DE *Karmingimpel* • FR *roselin cramoisi* • EN *common rosefinch* • PT *pintaroxo-carmineo* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Pilloen?

Rouderssen [R'əʊdəsɛn] Eegennumm DE *Rodershausen* • FR *Rodershausen* • EN *Rodershausen* • PT *Rodershausen* **Beispiller** ech wunnen zu Rouderssen; fiert dëse Bus op Rouderssen?

Roude Schéierschwanz [R'əʊdəʃɛjɛfw'ants] Maskulinum (Pluriel Rout Schéierschwänz) *Milvus milvus* DE *Rotmilan* • FR *milan royal* • EN *red kite* • PT *milhafre-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Schéierschwänz? **Synonym** Roude Milan

Roude Wäin [R'əʊdəv'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rotwein* • FR *vin rouge* • EN *red wine* • PT *vinho tinto* **Beispill** decantéier de Roude Wäin a schëtt en an eng Karaff!

i Kuerzform: Rouden

roueg [R'əʊɛç] Adjektiv **1.** DE *ruhig, still* [lautlos] • FR *silencieux* [sans bruit] • EN *quiet, silent* • PT *silencioso* [sem barulho] **Beispiller** wann d'Luuchten ausginn, gétt et roueg am Sall; et war esou roueg, et hätt een eng Spéngel héiere falen **2.** DE *ruhig, still* [brav, zurückhaltend] • FR *calme, tranquille* [sage, réservé] <Adverb *calmement, tranquillement*> • EN *quiet* [well-behaved, reserved] <Adverb *quietly*> • PT *quieto, calmo, tranquilo* [sossgado, reservado] <Adverb *calmamente, tranquilamente*> **Beispiller** mäin Neveu ass e ganz rouege Bouf; sief dach endlech roueg!; d'Kanner spille roueg an hirer Kummer **3.** DE *ruhig* [gelassen] • FR *calme, tranquille* [placide, posé] <Adverb *calmement, tranquillement*> • EN *calm* [composed] <Adverb *calmly*> • PT *calmo, tranquilo* [descontraído] <Adverb *calmamente, tranquilamente*> **Beispiller** mäi Bopi huet e rouegt Gemitt; hien huet mir alles roueg erkläert; ech hunn an där Saach e rouegt Gewëssen (ech hu mer an där Saach näischt virzeheien) **4.** DE *ruhig* [erholsam, friedlich] • FR *calme, paisible* [reposant, pacifique] <Adverb *calmement, paisiblement*> • EN *quiet* [calm, relaxed] <Adverb *quietly*> • PT *calmo, tranquilo* [repousante, pacífico] <Adverb *calmamente, tranquilamente*> **Beispiller** ech freeë mech op e rouegen Owend; dee Kranken hat eng roueg Nuecht; ech hat haut nach keng roueg Minutt!; bei deem Kaméidi kann dach kee roueg iessen!; d'Sëtzung ass dës Kéier roueg verlaf **5.** DE *ruhig* [regungslos] • FR *calme, immobile* <Adverb *sans bouger*> • EN *calm, motionless* <Adverb *without moving*> • PT *calmo, sereno, quieto* <Adverb *sem se mexer*> **Beispiller** haut ass d'Mier ganz roueg; de Kueb souz ganz roueg op engem Aascht

rouen [R'əʊən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gerout) » **intransitiv** DE *ruhen* [rasten] • FR *se reposer* [faire une halte] • EN *to have a rest, to rest up* • PT *repousar* [mantendo-se parado] **Beispiller** nodeem d'Pilger e bësse gerout haten, sinn se weidergaangen; hien huet net gerout, bis en seng Aarbecht fäerdeg hat [hien huet sech net ginn, bis en seng Aarbecht

fäerdeg hat]; den Deeg muss eng Stonn rouen [den Deeg muss eng Stonn stoe gelooss ginn]; ech hunn decidéiert, déi Affär eng Zäit rouen ze loossen [ech hunn decidéiert, mech eng Zäit net ëm déi Affär ze këmmere] **Synonym** raschten

I Verb, dat rouen als Basis huet: \nearrow ausrouen

Rouer [R'ʊəʁ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Réier) DE *Rohr* [Leitung] • FR *tuyau* [conduit] • EN *pipe* [tube] • PT *tubo* [cano] **Beispiller** de Rouer ass geplatzt, well d'Leitung gefruer war; den Installateur huet déi raschteg Réier ersat; an eiser Strooss ginn den Ament nei Réier geluecht

Rouge Maskulinum (Pluriel <seelen> Rougen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Roulade [R'ula:t] Femininum (Pluriel Rouladen) - Variant vun \nearrow Rullad

Rouleau [R'ulo:] Maskulinum (Pluriel Rouleauen) - Variant vun \nearrow Rullo

Roulement [R'uləmã:] Maskulinum (Pluriel Roulementen) DE *Turnus* • FR *roulement* [alternance] • EN *rota* • PT *revezamento* [alternância] **Beispiller** mir hunn e Roulement, all dräi Stonne gëtt de Chauffeur gewieselt; bei eis am Veräin hu mer e Roulement fir déi verschidde Chargen

Roulotte [R'ulot] Femininum (Pluriel Roulotten) - Variant vun \nearrow Rulott

Roum Eegennumm DE *Rom* • FR *Rome* • EN *Rome* • PT *Roma* **Beispill** Roum ass d'Haaptstad vun Italien

Roumecht [R'əʊməçt] Eegennumm DE *Rombach-Martelingen* • FR *Rombach-Martelange* • EN *Rombach-Martelange* • PT *Rombach-Martelange* **Beispiller** ech wunnen zu Roumecht; fiert dëse Bus op Roumecht?

Rous [Rəʊs] Femininum (Pluriel Rousen) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Rose* [Strauch] • FR *rosier* • EN *rose* [rose bush] • PT *roseira* **Beispill** ech hu gëschter d'Rousen am Virgäertche geschnitten **2.** DE *Rose* [Blume] • FR *rose* [fleur] • EN *rose* [flower] • PT *rosa* [flor] **Beispiller** och e Gäertner pickt sech alt un enger Rous; ech hu menger Fra fir den Hochzäitsdag e Bouquet Rouse geschenkt; hei richt et net no Rousen [ironesch] [hei sténkt et]

Rouscht [R'əʊʃt] Eegennumm DE *Roost* • FR *Roost* • EN *Roost* • PT *Roost* **Beispiller** ech wunnen um Rouscht; fiert dëse Bus op de Rouscht?

Rouschthaff [R'əʊʃthaf] Eegennumm DE *Rouschthaff* • FR *Rouschthaff* • EN *Rouschthaff* • PT *Rouschthaff* **Beispiller** ech wunnen um Rouschthaff; fiert dëse Bus op de Rouschthaff?

Rousegäertchen Eegennumm DE *Place des Martyrs* [in Luxembourg-Stadt] • FR *Place des Martyrs* [de la ville de Luxembourg] • EN *Places des Martyrs* [in Luxembourg City] • PT *Place des Martyrs* [na cidade de Luxembourg] **Beispiller** am Fréijoer setzen ech mech gär um Rousegäertche op eng Bänk; den Tram hält ganz no beim Rousegäertchen

I De Rousegäertchen, deen offiziell Place des Martyrs heescht, läit am Gare Quartier vun der Stad, direkt vis-à-vis vum fréieren Arbeitsgebai. Dëse kleng Park, an deem, wéi den Numm et ver-

rét, vill Rouse stinn, gouf schon an den 1920er-Joren ugeluecht an huet sech zënterhier net vill verännert.

Rousekranz [R'əʊzkrants] Maskulinum (Pluriel Rousekränz) **1.** [Relioun] DE *Rosenkranz* [Devotionalie] • FR *rosaire*, *chapelet* [objet] • EN *rosary* [string of beads] • PT *rosário*, *terço* [objeto] **Beispill** fréier krut ee fir d'Kommion e Rousekranz geschenkt **2.** [Relioun] DE *Rosenkranz* [Gebet] • FR *rosaire*, *chapelet* [prière] • EN *rosary* [prayer] • PT *rosário*, *terço* [oração] **Beispiller** während der Pressessioun hunn d'Leit de Rousekranz gebiet; ech krut bei der Beicht e Gesätz vum Rousekranz als Bouss; mir ginn den Owend an de Rousekranz [mir ginn den Owend an eng Andacht, wou de Rousekranz gebiet gëtt]

Rousemaräin Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Rosmarin

Rousestack [R'əʊzʔtak] Maskulinum (Pluriel Rousestäck) DE *Rosenstock* • FR *rosier* • EN *rose bush* • PT *roseira* **Beispill** et gëtt Rousestäck, déi bal keng Dären hunn

Rouspert [R'əʊspet] Eegennumm DE *Rosport* • FR *Rosport* • EN *Rosport* • PT *Rosport* **Beispiller** ech wunnen zu Rouspert; fiert dëse Bus op Rouspert?

Rouspert-Mompetch Eegennumm DE *Rosport-Mompach* [Gemeinde in Luxemburg] • FR *Rosport-Mompach* [commune au Luxembourg] • PT *Rosport-Mompach* [comuna no Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der Gemeng Rouspert-Mompetch gehéieren?

rouspetéieren [Rʊspæt'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rouspetéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

rout [Rəʊt] Adjektiv DE *rot* • FR *rouge*, *roux* • EN *red* • PT *vermelho*, *ruivo* **Beispiller** ech hunn déi rout Rousen am léifsten; firwat gëss de esou rout (am Gesiicht)?; ech hu meng rout Hoer vu mengem Papp geierft; d'Madamm hat hir Fingerneel schéi rout geierft; Rout ass meng Liblingsfaarf; de Chauffeur ass duerch Rout gefuer [de Chauffeur ass gefuer, obschonn d'Luucht rout war]; ech hu kee Rouden a kee Wäisse méi [əgs] [ech hu guer keng Sue méi]

Routa Neutrum (Pluriel Routaen) Rutilus rutilus **1.** DE *Rotaue* [Tier] • FR *gardon* [animal] • EN *roach*, *common roach* [animal] • PT *pardelha-dos-alpes* [animal] **Beispill** d'Routa fénnt een zu Lëtzebuerg a ville Gewässer **2.** DE *Rotaue* [Nahrungsmittel] • FR *gardon* [aliment] • EN *roach*, *common roach* [food] • PT *pardelha-dos-alpes* [alimento] **Beispill** mat de Routae kann een eng excellent Friture maachen

I Variant: Routan

Routan Neutrum (Pluriel Routaen) Rutilus rutilus - Variant vun \nearrow Routa

Routbaach [R'əʊtba:χ] Eegennumm DE *Roudbaach* • FR *Roudbaach* • EN *Roudbaach* • PT *Roudbaach* **Beispiller** ech wunnen an der Routbaach; fiert dëse Bus an d'Routbaach?

Rout Bëschmaus [Rəʊtb'əʃmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Rout Bëschmais) *Myodes glareolus* DE *Rötelmaus* • FR *campagnol roussâtre* • EN *bank vole* • PT *ar-*

ganaz-de-dorso-vermelho-comum **Beispill** d'Rout Bëschnaus huet e gutt ausgeprägten Orientierungssënn a fënn hiert Nascht aus enger Distanz vun e puer honnert Meter erëm

Routbrëschtchen [R'əʊtbrɛʃtʃən] Femininum (Pluriel Routbrëschtcher) *Erithacus rubecula* **DE** *Rotkehlichen* • **FR** *rougegorge familier* • **EN** *European robin* • **PT** *pisco-de-peito-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Routbrëschtcher?

Routdréischel [R'əʊtdrɛʃɪʃəl] Femininum (Pluriel Routdréischelen) *Turdus iliacus* **DE** *Rotdrossel* • **FR** *grive mauvis* • **EN** *redwing* • **PT** *tordo-ruivo-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Routdréischelen?

Router Maskulinum (Pluriel Routeren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Routfieder Femininum (Pluriel Routfiederer) *Scardinius erythrophthalmus* **1. DE** *Rotfieder (Tier)* • **FR** *rotengle [animal]* • **EN** *rudd [animal]* • **PT** *escardinio-olho-vermelho [animal]* **Beispill** d'Routfieder ernært sech virun allem vu Planzen **2. DE** *Rotfieder [Nahrungsmittel]* • **FR** *rotengle [aliment]* • **EN** *rudd [food]* • **PT** *escardinio-olho-vermelho [alimento]* **Beispill** mat de Routfiedere kann een eng excellent Friture maachen

routgesinn [R'əʊtɡɛzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé routgesinn)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Routhalsdaucher [R'əʊthalsdæ:ʊχɛ] Maskulinum (Pluriel Routhalsdaucher) *Podiceps grisegena* **DE** *Rothalstaucher* • **FR** *grèbe jougris* • **EN** *red-necked grebe* • **PT** *mergulhão-de-pescoço-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Routhalsdaucher?

Routhalsgäns [R'əʊthalsgæns] Femininum (Pluriel Routhalsgänsen) *Branta ruficollis* **DE** *Routhalsgans* • **FR** *bernache à cou roux* • **EN** *red-breasted goose* • **PT** *ganso-de-pescoço-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Routhalsgänsen?

Routhong [R'əʊθɔŋ] Neutrum (Pluriel Routhénger) *Alectoris rufa* **DE** *Rothuhn* • **FR** *perdrix rouge* • **EN** *red-legged partridge* • **PT** *perdiz-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Routhénger?

I Variant: Routhung

Routhung Neutrum (Pluriel Routhinger) *Alectoris rufa* - Variant vun **Routhong**

Routine [Rut'in] Femininum (Pluriel Routinnen) **DE** *Routine* • **FR** *routine* • **EN** *routine* • **PT** *rotina [ramerrão]* **Beispill** ech sinn der dagdeeglecher Routine midd; Routinnen hëlfefen eelere Leit, hiren Alldag besser ze meeschteren

routinéiert [Rutin'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *routiniert* • **FR** *chevronné, expérimenté* • **EN** *experienced, practised* • **PT** *experiente* **Beispill** hien ass e routinéierte Chauffer

Routinekontroll [Rut'inkontrol] Femininum (Pluriel Routinekontrollen) **DE** *Routineuntersuchung* • **FR** *contrôle (médical) de routine* • **EN** *routine physical examination, routine check-up* • **PT** *controlo (médico) de rotina* **Beispill** bei enger Routinekontroll gouf bei mengem Brudder en Tumor hanner dem rietsen A entdeckt

Routpatt [R'əʊtpat] Femininum (Pluriel Routpatten) *Tringa totanus* **DE** *Rotschenkel* • **FR** *chevalier gambette* • **EN** *common redshank* • **PT** *perna-vermelha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Routpatten?

Routpattfallek [R'əʊtpatfalek] Maskulinum (Pluriel Routpattfalleken) *Falco vespertinus* **DE** *Rotfußfalke* • **FR** *faucon kobez* • **EN** *red-footed falcon* • **PT** *falcão-de-pés-vermelhos* **Beispill** wéi laang bréien d'Routpattfalleken?

Rout Steemärel [Rəʊʃt'e:mɛ:rəl] Femininum (Pluriel Rout Steemärelen) *Monticola saxatilis* **DE** *Steinrötel* • **FR** *monticole de roche* • **EN** *rock thrush* • **PT** *melro-das-rochas* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Steemärelen?

rout-wäiss-blo Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

r-Reegel [R'e:zəl] Femininum (Pluriel <seelen> r-Reegelen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ruadder [RU'ade] Eegennumm - Variant vun **Rueder**

Ruanda [ru'anda:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Ruanda* • **FR** *Rwanda* • **EN** *Rwanda* • **PT** *Ruanda* **Beispill** ech war schonn dräimol am Ruanda; ech fieren d'nächst Woch an de Ruanda; ech kommen aus dem Ruanda; ech war schonn dräimol a Ruanda; ech fieren d'nächst Woch a Ruanda; ech kommen aus Ruanda

I männlech Persoun: **Ruander** weiblech Persoun: **Ruanderin** Adjektiv: **ruandesch** Haaptstad: **Kigali**

Ruander [RU'ande] Maskulinum (Pluriel Ruander) **DE** *Ruander* • **FR** *Rwandais* • **EN** *Rwandan, Rwandanese* • **PT** *ruandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ruander

Ruanderin [RU'andərin] Femininum (Pluriel Ruanderinnen) **DE** *Ruanderin* • **FR** *Rwandaise* • **EN** *Rwandan, Rwandanese [female]* • **PT** *ruandesa* **Beispill** meng besch Frëndin ass Ruanderin

ruandesch [RU'andəʃ] Adjektiv **DE** *ruandisch* • **FR** *rwandais* • **EN** *Rwandan, Rwandanese* • **PT** *ruandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ruandesch Kultur kenne geléiert

Rubbarb [R'ubəɾp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rhabarber* • **FR** *rhubarbe* • **EN** *rhubarb* • **PT** *ruibarbo* **Beispill** ech kachen haut Gebeess mat Rubbarb aus eisem Gaart

Rubbarbsgebeess [R'ubəɾpsɡəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Rubbarbsgebeesser) **DE** *Rhabarbermarmelade* • **FR** *confiture de rhubarbe* • **PT** *doce de ruibarbo* **Beispill** de Méttég kachen ech Rubbarbsgebeess

Rubbarbstaart [RUBəɾpst'a:rt] Femininum (Pluriel Rubbarbstaarten) ^{Gastronomie} **DE** *Rhabarberkuchen* • **FR** *tarte à la rhubarbe* • **EN** *rhubarb tart* • **PT** *tarte de ruibarbo* **Beispill** kanns de mer wannechgelift nach e klengt Stéck Rubbarbstaart reechen?

Rubbarbstäertchen [ʀub̥ɑrps̥tʰɛ:ɔ̯təən] Femininum (Pluriel Rubbarbstäertercher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rubbel [ʀ'ubəl] Femininum (Pluriel Rubbelen) - Variant vun ↗Rubbelesch

rubbeleg Adjektiv [vereełzt] DE *fahrig, hastig, hektisch* • FR *agité, nerveux* [personnel], *précipité* [geste, mouvement] <Adverb avec précipitation> • PT *agitado, nervoso* [pessoa], *precipitado* [gesto, movimento] <Adverb com precipitação> **Beispiller** d'Serveuse war esou rubbeleg, datt se zwee Glieser gebrach huet; schreif net esou rubbeleg, et kann een näischt liesen! **Synonymmen** broseleg, hektesch

rubbelen [ʀ'ubələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerubbelt) » **intransitiv** - onperséinlech **1.** DE *donnern, poltern, rumoren* • FR *tonner, gronder* • EN *to thunder, to rumble* • PT *trovejar, roncar* **Beispiller** et gëtt en Donnerwieder, dobausse **rubbelt** et schonn; wann ech ze vill Kabes iessen, **rubbelt** et mer am Bauch » **intransitiv 2.** DE *hudeln, unordentlich arbeiten, hastig arbeiten* • FR *travailler sans soin, travailler avec précipitation* • EN *to be slapdash, to work sloppily, to act hastily* • PT *trabalhar sem cuidado, trabalhar à pressa* **Beispill** rubbel net esou, maach deng Aarbecht anstänneg! **Synonym** haselen **3.** [égs] DE *rubbeln* [das Feld eines Losses freikratzen] • FR *gratter* (son billet), *participer à un jeu de grattage* • EN *to scratch* [a scratch card] • PT *raspar o seu bilhete, participar num jogo de raspadinhas* **Beispill** all Samschdeg keeft meng Tatta sech e Lous fir ze rubbelen

Rubbeler [ʀ'ubələ] Maskulinum (Pluriel Rubbeler) [égs] DE *Hudeler, Pfuscher* • FR *bâcleur* • EN *bodger, bungler, cowboy* • PT *aldrabão, sapateiro* **Beispill** dee Rubbeler froen ech net méi, fir mer ze hëllefen

I Weiblech Form: ↗Rubbelesch

Rubbelesch Femininum (Pluriel Rubbeleschen)

I Variant: Rubbel

I Männlech Form: ↗Rubbeler

Rubbellous [ʀ'ubələʊs] Neutrum (Pluriel Rubbellousen) DE *Rubbellos* • FR *ticket à gratter, billet à gratter* • EN *scratch card* • PT *lotaria instantânea, raspadinha* **Beispill** hie gëtt säi ganz Täschegeld fir Rubbellousen ewech

Rubel Maskulinum (Pluriel Rubel / Rubelen) DE *Rubel* • FR *rouble* • PT *rublo* **Beispiller** am Belarus gëtt grad ewéi a Russland mat Rubel bezuelt; mat wéi vill Rubel muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Rubelen am Portmonni?

I Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Rubel** meeschtens de ↗Russesche Rubel gemengt.

Rubidium [ʀub'i:djʊm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Rubidium* [chemisches Element] • FR *rubidium* [élément chimique] • EN *rubidium* [chemical element] • PT *rubidio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Rubidium gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Rubrik [ʀubr'ik] Femininum (Pluriel Rubricken) **1.** DE *Rubrik* [einer Publikation] • FR *rubrique* [d'une publication] • EN *section, column* [of a publication] • PT *rubrica*

[de uma publicação] **Beispill** meng Annonce steet an der falscher Rubrik **2.** DE *Rubrik* [Kategorie] • FR *catégorie* [domaine] • EN *category* • PT *categoria* [domínio] **Beispill** déi nächst Fro an eisem Quiz ass aus der Rubrik Sport

ruckelen [ʀ'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geruckelt) » **intransitiv** ruckelen un **mam Dativ** DE *rütteln an* • FR *secouer* [légèrement] • PT *abanar* [ligeiramente], *fazer esforço em* **Beispill** den ènneschten Tirang klemmt, du muss dru ruckelen, fir en opzekerien

ruckelzeg [ʀ'ukəłtsəç] Adjektiv **1.** [égs] DE *abstoßend, ekelregend* • FR *dégoûtant, repoussant* • EN *disgusting* • PT *nojento, repelente* **Beispiller** ech kann dee ruckelzegen Typ mat senge fettagen Hoer net gesinn!; ech fannen et esou ruckelzeg, wann een einfach op den Trottoir rotzt **Synonymmen** eekeleg, réffeg, ruppeg **2.** [égs] DE *unflätig* • FR *indécent, obscène, cochon* • EN *crude, dirty, obscene* • PT *indecente, obsceno* **Beispill** a wéi kann esou en distinguéierten Här esou ruckelzeg Witzen zielen? **Synonym** knaschteg

Ruckelzegkeet [ʀ'ukəłtsəçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) [égs] DE *anstößige Art* • FR *caractère repoussant, grossièreté* • PT *caráter nojento, grosseria* **Beispill** deem Drecksak seng Ruckelzegkeet degoutéiert mech! **2.** (Pluriel Ruckelzegkeeten) [égs] DE *Zote, Obszönität* [Äußerung, Handlung] • FR *grossièreté, obscénité, paillardise* [parole, action] • PT *grosseria, obscenidade* [dito, ato] **Beispill** ech verdroen et net, wann een esou Ruckelzegkeeten zielt, scho guer net iwver Dësch!

ruckizucki Adverb - Variant vun ↗ruckzuck

Rucksak [ʀ'ukza:k] Maskulinum (Pluriel Rucksäck) DE *Rucksack* • FR *sac à dos* • EN *rucksack, backpack* • PT *mochila* **Beispill** mat mengem schwéiere Rucksak kommen ech dee Bierg nimools erop!

Rücksicht [ʀ'ykziçt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Rücksicht* • FR *égard* [respect] • EN *regard, consideration* • PT *consideração, atenção* **Beispiller** wann et èm seng Karriär geet, kennt dee Mataarbechter keng Rücksicht; deen Trainer fuerdert seng Spiller ouni Rücksicht op Verloschter **2.** Rücksicht huelen (op) DE *Rücksicht nehmen* (auf) [berücksichtigen] • FR *tenir compte de* • EN *to take into consideration, to take into account* • PT *ter em conta, tomar em consideração, fazer caso de* **Beispiller** d'Buergermeeschtesch hélt bei hiren Decisiounen ëmmer Rücksicht op de Bierger hir Meinung; och wann ech deen Eelste sinn, braucht der op mech keng Rücksicht ze huelen **3.** Rücksicht huelen op **mam Akkusativ** DE *Rücksicht nehmen auf* [Acht geben auf] • FR *prêter attention à, avoir des égards pour* • EN *to pay attention to* • PT *prestar atenção a, mostrar consideração por* **Beispill** als Automobilist muss de Rücksicht op d'Foussgänger huelen

I Variant: Récksicht

rücksichtslos [ʀ'ykziçtslo:s] Adjektiv DE *rücksichtslos* • FR *sans gêne, sans égard, peu scrupuleux* • EN *inconsiderate, reckless* <Adverb heedlessly> • PT *sem respeito, pouco atencioso, inconsiderado* <Adverb descaradamente> **Beispiller** fënns de net och, datt vill rücksichtslos Chaufferen ènnerwee sinn?; esou e

rücksichtsloos Behuelen ass einfach net akzeptabel!; deen Typ huet sech rücksichtslos beim Metzler virgedréckt

1 Variant: récksichtslos

Rücktritt Maskulinum (Pluriel Rücktritter)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

ruckzuck Adverb

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

1 Variant: ruckzucki

Rucola Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Rucola*, *Rauke* • FR *roquette*, *rucola* • EN *rucola* • PT *rúcula* **Beispill** d'Rucola kénnt eréischt ganz zum Schluss op d'Pizza

Ruddel [R'udəl] Maskulinum (Pluriel Ruddelen) DE *Rudel* • FR *harde*, *meute* • EN *pack [of wild animals]* • PT *bando [de animais]*, *alcateia* **Beispill** am Zoo hu se zënter dësem Joer och e Ruddel Wëllef

Rudder [R'ude] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ruderer) 1. DE *Ruder*, *Riemen* • FR *rame*, *aviron* • EN *oar* • PT *remo [objeto]* **Beispill** pass op, datt d'Rudder der net an d'Waasser fällt! 2. DE *Steuerruder* • FR *gouvernail [d'un navire]* • EN *rudder* • PT *leme [de um navio]* **Beispiller** am Summer huet mäi Papp mech endlech un d'Rudder vun eiser Yacht gelooss; ech hoffen net, datt déi Partei un d'Rudder kénnt [égs] lech hoffen net, datt déi Partei un d'Muecht kénnt!; bei eis doheem féiert d'Bomi d'Rudder [égs] [bei eis doheem decidéiert d'Bomi]

Rudderboot [R'udebo:t] Neutrum (Pluriel Rudderbooter) DE *Ruderboot* • FR *barque (à rames)* • PT *barco a remos* **Beispill** d'Kanner sinn an engem Rudderboot eras op de Weier gefuer

Rudderbot [R'udebo:t] Neutrum (Pluriel Rudderboter) - Variant vun ↗Rudderboot

rudderen [R'udərən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geruddert*) » **intransitiv** 1. DE *rudern [Ruder betätigen]* • FR *ramer [manœuvrer des rames]* • EN *to row [to use the oars]* • PT *remar [mover os remos]* **Beispiller** dee Lidderhanes sätzt gemittlech am Naachen a léisst déi aner rudderen!; hien huet geruddert, fir eng Excuse ze fannen [égs] [hien hat Schwieregkeeten, fir eng Excuse ze fannen] » **transitiv** 2. DE *rudern* • FR *déplacer*, *transporter [à la rame]* • EN *to row [to transport]* • PT *remar [um barco]*, *transportar [remando]* **Beispiller** mäi Kolleeg huet mer gehollef, fir d'Schëff erëm op déi aner Säit vum Séi ze rudderen; e Fëscher huet d'Schmuggler nuets iwwer de Floss geruddert ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geruddert*) » **intransitiv** 3. DE *rudern [sich rudern fortbewegen]* • FR *ramer [se déplacer en ramant]* • EN *to row*, *to move by rowing* • PT *remar [deslocar-se remando]* **Beispill** komm, mir rudderen op déi aner Säit vum Séi, do si manner Leit!

Ruderer [R'udərɐ] Maskulinum (Pluriel Ruderer) DE *Ruderer* • FR *rameur [personnel]* • EN *rower*, *oarsman* • PT *remador* **Beispill** fir d'Final ass eise beschte Ruderer ausgefall

1 Weiblech Form: ↗Rudererin

Rudderin [R'udərɪn] Femininum (Pluriel Ruderinnen) DE *Ruderin* • FR *rameuse [personne qui rame]* • PT *remadora* **Beispill** d'Rudderin trainéiert fläisseg fir déi international Meeschterschaft

1 Männlech Form: ↗Ruderer

Rued [RUət] Eegennumm DE *Roodt* • FR *Roodt* • EN *Roodt* • PT *Roodt* **Beispiller** ech wunnen zu Rued; fiert dëse Bus op Rued bei Ell?

Rued [RUət] Eegennumm DE *Roodt* • FR *Roodt* • EN *Roodt* • PT *Roodt* **Beispiller** ech wunnen zu Rued; fiert dëse Bus op Rued bei Simmer?

Ruedder [R'uədɐ] Eegennumm - Variant vun ↗Rueder

Rueder [R'uədɐ] Eegennumm DE *Roder* • FR *Roder* • EN *Roder* • PT *Roder* **Beispiller** ech wunnen zu Rueder; fiert dëse Bus op Rueder?

1 Lokalvariant: Ruadder

1 Lokalvariant: Ruedder

Rued-Sir [RUətz'i:ɣ] Eegennumm DE *Roodt-Syr* • FR *Roodt-sur-Syre* • EN *Roodt-sur-Syre* • PT *Roodt-sur-Syre* **Beispiller** ech wunnen zu Rued-Sir; fiert dëse Bus op Rued-Sir?

Ruff [Ruf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ruf [Ansehen]* • FR *réputation [renommée]* • EN *reputation [good name]* • PT *reputação [renome]* **Beispiller** dee Skandal huet dem Internat sengem gudden Ruff geschuet; hien ass besser wéi säi Ruff **Synonymmen** Numm, Reputatioun

ruffen [R'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geruff*) » **transitiv** 1. DE *rufen [herbeirufen]* • FR *appeler [à haute voix]* • EN *to call [to shout for]* • PT *chamar [em voz alta]* **Beispiller** ruff mech, wann d'Iesse fäerdeg ass!; lauschter, et rufft een dech!; ruff mech muer um sechs Auer! l'erwäch mech muer um sechs Auer!; ech gouf ëmmer anescht geruff ewéi meng Eltere mech gedeeft haten lech gouf ëmmer anescht genannt ewéi meng Eltere mech gedeeft haten] 2. DE *rufen [kommen lassen]* • FR *appeler [faire appel à]* • EN *to call*, *to call out [to have come, to summon]* • PT *chamar [fazer vir até si]* **Beispiller** wéinst der Kläpperei huet de Wiert d'Police geruff; bei där Péng häss de besser, den Dokter ze ruffen; du kënns ewéi geruff! [égs] [du kënns grad geleeën!] 3. DE *rufen [schreien, ausrufen]* • FR *crier*, *lancer [en criant]* • EN *to shout*, *to yell* • PT *gritar*, *lançar [gritando]* **Beispiller** wat rufft d'Madamm op där anerer Stroossesäit?; de Bouf huet nach e puer Frechheete geruff a fort war en! 4. DE *vorladen* • FR *appeler [citer, convoquer]* • EN *to call [as a witness]* • PT *chamar [citar, convocar]* **Beispill** ech sinn als Zeie geruff ginn 5. DE *einladen [bitten zu kommen]* • FR *inviter*, *appeler [comme invité]* • EN *to invite* • PT *convidar*, *chamar [dirigir um convite à]* **Beispiller** weess de schonn, wien s de alles op deng Party wëlls ruffen?; du kënns mech ruffen, ech kommen net! **Synonym** alueden » **intransitiv** 6. DE *rufen* • FR *crier [pour attirer l'attention]* • EN *to call*, *to shout* • PT *gritar [para chamar a atenção]* **Beispiller** lauschter, et rufft een dobaussen!; ruff méi haart, soss héiert keen dech!; ech muss goen, d'Aarbecht rufft [égs] [lech muss schaffe goen]; et gétt nach dräimol geruff an da gétt zougeschloen! [égs] [⇒ seet den Ausriffer op

der Steel **7.** ruffen no **mam Dativ DE** rufen nach, verlangen nach • **FR** demander, réclamer [en criant] • **EN** to call for [to cry for] • **PT** chamar por, berrar por [por ter saudades de] **Beispill** den éischten Dag an der Spillschoul huet d'Kand de ganze Moien no senger Mamm geruff **8.** ëm Hëllef ruffen **DE** um Hilfe rufen • **FR** appeler à l'aide • **EN** to call for help • **PT** chamar por socorro **Beispill** de Verwonnenen huet laang ëm Hëllef geruff, ier een en héieren huet

I Verben, déi **ruffen** als Basis hunn: ↗ausruffen, ↗erarruffen, ↗erausruffen, ↗erbärruffen, ↗noruffen, ↗ofruffen, ↗opruffen, ↗uruffen, ↗zeréckruffen, ↗zesummeruffen an ↗zouruffen

Rüg [Ry:ç] Femininum (Pluriel Rügen) **DE** Rüge [Zurechtweisung] • **FR** réprimande • **EN** reprimand • **PT** repremissão **Beispill** du kanns fro sinn, wann s de fir déi Dommheet just eng Rüg kriss!

Rugby Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rugby • **FR** rugby • **PT** rúgbebi **Beispill** dës Ekipp huet gutt Chancen, fir Weltmeeschter am Rugby ze ginn

Ruin [ru'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Ruin [Zerstörung] • **FR** ruine [fin, anéantissement] • **EN** ruin [destruction] • **PT** ruína [fim, aniquilamento] **Beispiller** dat villt Drenke feiert zum Ruin vun denger Gesondheet!; de Fastfood ass de Ruin vun der Gastronomie **2. DE** Ruin [finanzieller Ruin] • **FR** ruine [faillite financière] • **EN** (financial) ruin • **PT** ruína [falência financeira] **Beispill** déi schlecht ekonomesch Lag ass schold um (finanziellen) Ruin vun der Firma

Ruin [ru'i:n] Femininum (Pluriel Ruinen) **DE** Ruine • **FR** ruine [vestigie] • **EN** ruin [remains] • **PT** ruína [vestigio] **Beispill** nom schwéieren Aerd biewe stoung vun der Kierch nach just eng Ruin

ruinéieren [ruin'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ruinéiert) » **transitiv 1. DE** ruinieren [zerstören] • **FR** ruiner [compromettre] • **EN** to ruin [to destroy] • **PT** arruinar [prejudicar] **Beispill** wie vill fëmmt, ruinéiert seng Gesondheet **2. DE** ruinieren [finanziell] • **FR** ruiner [financièrement] • **EN** to ruin [financially] • **PT** arruinar [financeiramente] **Beispill** mat senge Spekulationen huet e seng ganz Famill ruinéiert; wann dësen Handel näischt gëtt, si mir (finanziell) ruinéiert

Rull [Rul] Femininum (Pluriel Rullen) **1. DE** Rolle [Rad] • **FR** roulette [roule] • **EN** wheel, castor • **PT** rodinha, rodizio **Beispill** ech bräicht e Stull mat Rulle fir bei mäi Schreifdësch **2. DE** Rolle [gewickelt Material] • **FR** rouleau [objet(s) enroulé(s)] • **EN** roll [of material] • **PT** rolo [objeto(s) enrolado(s)] **Beispiller** stell e puer Rullen Toiletépabeier an d'Buedzëmmer!; um Chantier gouf eng déck Rull Kofferdrot geklaut **Synonym** Rullo **3.** op der Rull sinn **DE** auf der Walz sein, (ständig) unterwegs sein • **FR** être sur la route, être en vadrouille • **EN** to be on the move all the time, to be constantly on the go • **PT** andar fora de casa, andar a vadiar **Beispiller** d'Handwierksgesellen, déi op der Rull waren, haten hir siwe Saachen an engem Beidel; meng Boma ass stänneg op der Rull

Rullad [R'ula:t] Femininum (Pluriel Rulladen) **DE** Roulade [Gericht] • **FR** roulade, paupiette • **PT** rolo de carne **Beispill** ech kachen eis de Mëtteg Rullade mat Bounen a Gromperepüree

I Variant: Roulade

rullen [R'ulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerullt) » **transitiv 1. DE** rollen [rollend fortbewegen] • **FR** avancer, déplacer [en faisant rouler] • **EN** to roll [to move] • **PT** rolar, avançar [fazendo rolar] **Beispiller** hëllef mer, déi al Fässer an den Haff ze rullen!; hien ass esou déck, du kéints e rullen! [ëgs] [hien ass ganz déck] **2. DE** rollen [zusammenrollen] • **FR** enrouler [rouler sur soi-même] • **EN** to roll up • **PT** enrolar [rodar sobre si mesmo] **Beispiller** hien huet d'Zeechnung gerullt an e Lastik ronderëm gemaach; mir hunn eis gerullt vu Laachen [ëgs] [mir hu ganz vill gelaacht] **3. DE** ausrollen • **FR** étendre (au rouleau) • **EN** to roll out [pastry] • **PT** estender (com o rolo da massa) **Beispill** maach e bësse méi Miel an den Deeg, da léisst en sech besser rullen! **4.** den R rullen **DE** das R rollen • **FR** rouler les r • **EN** to roll the R • **PT** rolar os r **Beispill** a verschiddene Sprooche gëtt den R gerullt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gerullt) » **intransitiv 5. DE** rollen, kullern • **FR** rouler [avancer en tournant sur soi-même] • **EN** to roll [on its own axis] • **PT** rolar, rebolar [mover-se rolando sobre si] **Beispiller** mäi Bic ass mer vum Dësch gerullt; d'Keeleklatz ass an de Kullang gerullt; d'Enquête rullt gutt [ëgs] [d'Enquête geet gutt virun] **6. DE** rollen [sich auf Rädern fortbewegen] • **FR** rouler [avancer au moyen de roues] • **EN** to roll [to move on wheels] • **PT** rolar [mover-se sobre rodas] **Beispiller** vergiess net, d'Handbrems ze zéien, soss rullt den Auto der an de Gruef!; ech wëll e ganz normale Stull, keen, dee rullt!; mäin Auto rullt erëm vill besser, zënter en an der Revisioun war **7.** [ëgs] **DE** sich herumtreiben • **FR** trainer, zoner • **EN** to loiter around, to hang about • **PT** vadiar, vaguear **Beispill** eist Meedche rullt déi ganzen Zäit mat de Jongen duerch d'Stad

I Verben, déi **rullen** als Basis hunn: ↗ausrullen, ↗erofrullen, ↗eroprullen, ↗ewechrullen, ↗oprullen an ↗zesummerullen

Rulljen [R'uljən] Eegennumm **DE** Rullingen • **FR** Roullingen • **EN** Roullingen • **PT** Roullingen **Beispiller** ech wunnen zu Rulljen; fiert dëse Bus op Rulljen?

Rullo [R'ulo:] Maskulinum (Pluriel Rulloen) **1. DE** Rolle [(ein)gewickelt Material] • **FR** rouleau [objet(s) enroulé(s), objet(s) enveloppé(s)] • **EN** roll [of material] • **PT** rolo [objeto(s) enrolado(s), objeto(s) embrulhado(s)] **Beispiller** mir hu just nach ee Rullo Kichepabeier; ech fannen de Rullo Isoléierband net; ech hat zwee Rulloen Tapéit ze vill; eemol d'Woch geet den Epicier e puer Rulloze Mënz op d'Bank sichen **Synonym** Rull **2. DE** Rolle [Walze] • **FR** rouleau [outil cylindrique] • **EN** roller [cylindrical tool] • **PT** rolo, cilindro [utensilio cilíndrico] **Beispill** huel de Rullo amplaz d'Biischt, da kënns de mam Ustrach besser virun!; wann een de Wues geséit huet, muss ee mam Rullo iwwer de Buedem fueren

Rulltrap Femininum (Pluriel Rulltrape) - Variant vun ↗Rolltrap

Rulott [Rul'ot] Femininum (Pluriel Rulotten) **DE** Wohnwagen • **FR** caravane [véhicule] • **EN** caravan [camper] • **PT** caravana, roulotte **Beispill** mir fueren all Summer mat der Rulott an d'Vakanz **Synonym** Karawann

Rumän [rum'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Rumänen) **DE** Rumäne • **FR** Roumain • **EN** Romanian • **PT** romeno **Beispill** mäi beschte Frënd ass Rumän

rumänesch [RUM'ɛ:nəʃ] Adjektiv **DE** *rumänisch* • **FR** *roumain* • **EN** *Romanian* • **PT** *romeno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi rumänesch Kultur kenne geléiert

Rumänien [RUM'ɛ:njən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Rumänien* • **FR** *Roumanie* • **EN** *Romania* • **PT** *Roméinia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Rumänien; ech fueren d'nächst Woch a Rumänien; ech kommen aus Rumänien

i männlech Persoun: ↗Rumän weiblech Persoun: ↗Rumänin
Adjektiv: ↗rumänesch Haaptstad: ↗Bukarest

Rumänin [RUM'ɛ:nin] Femininum (Pluriel Rumäninnen) **DE** *Rumänin* • **FR** *Roumaine* • **EN** *Romanian [female]* • **PT** *romena* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Rumänin

Rumeur [R'ymœ:R] Femininum (Pluriel Rumeuren) **DE** *Gerücht* • **FR** *rumeur, bruit* • **EN** *rumour* • **PT** *rumor, boato* **Beispill** wéi en Eefalt huet déi Rumeuren an d'Welt gesat! **Synonym** Gerücht

Rumm [RUM] Femininum (Pluriel Rummen) **1.** **DE** *Rahmen, Zarge [eines Fensters, einer Tür]* • **FR** *cadre, chambrante [d'une fenêtre, d'une porte]* • **EN** *frame [of a window, of a door]* • **PT** *caixilho [de uma janela, de uma porta]* **Beispiller** d'Rumm vun der Fënster huet sech verzunn; eis Livingsdier huet eng Rumm aus Eechenholz **Synonym** Kader **2.** **DE** *Rahmen [Bilderrahmen]* • **FR** *cadre [bordure ornementale]* • **EN** *frame [picture frame]* • **PT** *moldura [ornamental]* **Beispill** déi modern Rumm passt nawell gutt bei dat aalt Bild! **Synonym** Kader

Rumm [RUM] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Rum [Getränk]* • **FR** *rhum [boisson]* • **EN** *rum [drink]* • **PT** *rum [bebida]* **Beispill** fir e Grog ze maachen, brauch ee Rumm **2.** (Pluriel Rumm / Rummen) **DE** *Glas Rum* • **FR** *(verre de) rhum* • **EN** *(glass of) rum* • **PT** *(copo de) rum* **Beispill** nom Essen hu mer an der Bar nach zwee Rumme gedronk

rummen [R'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerummt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **rummen** als Basis huet: ↗arummen

Runn [RʊN] Femininum (Pluriel Runnen) **DE** *Hornisse* • **FR** *frelon* • **EN** *hornet* • **PT** *vespão [vespa crabro]* **Beispill** anescht ewéi d'Harespele kommen d'Runnen ee gewéinlech net ploen, wann een dobaussen ésst **Synonym** Runnebei

Runnebei [R'unəbaɪ] Femininum (Pluriel Runnebeien) **DE** *Hornisse* • **FR** *frelon* • **EN** *hornet* • **PT** *vespão [vespa crabro]* **Beispill** anescht ewéi d'Harespele kommen d'Runnebeien ee gewéinlech net ploen, wann een dobaussen ésst **Synonym** Runn

Rupie Femininum (Pluriel Rupien) **DE** *Rupie* • **FR** *roupie [unité monétaire]* • **PT** *rupia [unidade monetária]* **Beispiller** ënner anerem gëtt an Indien, am Pakistan an op Sri Lanka mat Rupie bezuelt; mat wéi vill Rupie muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Rupien am Portmonni?

i Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Rupie** meeschtens déi ↗Indesch Rupie gemengt.

ruppeg [R'upəç] Adjektiv **1.** **ëgs** **DE** *abstoßend, ekel-erregend* • **FR** *dégoûtant, repoussant* • **EN** *revolting, disgusting* • **PT** *nojento, repelente* **Beispiller** ech kann dee

ruppegen Typ mat senge fettegen Hoer net gesinn!; ech fannen et esou ruppeg, wann een einfach op den Trottoir rotzt **Synonymmen** eekeleg, rëffeg, ruckelzeg, schmutteleg **2.** **ëgs** **DE** *ruppig [grob, ungeschliffen]* • **FR** *rustre, grossier* • **EN** *coarse, boorish* • **PT** *rude, grosseiro* **Beispiller** ech loosse mer dee ruppegen Toun net gefalen!; dee Patron geet ruppeg mat sengen Aarbechter ëm

Russ [RUS] Maskulinum (Pluriel Russen) **DE** *Russe* • **FR** *Russe* • **EN** *Russian* • **PT** *russo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Russ

Rüssel Maskulinum (Pluriel Rüsselen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

russesch [R'usəʃ] Adjektiv **DE** *russisch* • **FR** *russe* • **EN** *Russian* • **PT** *russo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi russesch Kultur kenne geléiert

Russesche Rubel Maskulinum (Pluriel Russesch Rubel / Russesch Rubelen) **DE** *Russischer Rubel* • **FR** *rouble russe* • **PT** *rublo russo* **Beispiller** a Russland gëtt mat (Russeschem) Rubel bezuelt; mat wéi vill Russesche Rubel muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Russesch Rubelen am Portmonni?

i Russesche Rubel gëtt mat RUB ofgekierzt.

i Kuerzform: Rubel

Russin [R'usin] Femininum (Pluriel Russinnen) **DE** *Russin* • **FR** *Russe* • **EN** *Russian [female]* • **PT** *rusa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Russin

Russland [R'uslant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Russland, Russische Föderation* • **FR** *Russie, Fédération de Russie* • **EN** *Russia, Russian Federation* • **PT** *Rússia, Federação da Rússia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Russland; ech fueren d'nächst Woch a Russland; ech kommen aus Russland

i männlech Persoun: ↗Russ weiblech Persoun: ↗Russin
Adjektiv: ↗russesch Haaptstad: ↗Moskau

rüsteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

rustikal Adjektiv **1.** **DE** *rustikal, ländlich* • **FR** *campagnard, rustique* • **PT** *campestre, rústico* **Beispill** meng Grousselteren hu sech eng Salle à manger am rustikale Stil kaaft **2.** **DE** *rustikal [schlicht]* • **FR** *rustique [simple, peu raffiné]* <Adverb de façon rustique> • **PT** *rústico [simples, pouco elaborado]* <Adverb de forma rústica> **Beispiller** op den Hütten an Eisträich zerweieren se rustikal Platen; eisen Hotel war ganz rustikal agericht

Rüstung [R'yʊtʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Rüstungen) **DE** *Rüstung [Schutzkleidung]* • **FR** *armure [de soldat]* • **EN** *(body) armour* • **PT** *armadura [de guerreiro]* **Beispill** am Musée sinn den Ament Rüstunge vu Ritter ausgestellt **2.** (kee Pluriel) **DE** *Rüstung [Bewaffnung, Aufrüstung]* • **FR** *armement [matériel]* • **EN** *arms, weapons* • **PT** *armamento [meios militares]* **Beispill** weltwäit gi riseg Zommen an d'Rüstung gestach

Rüstungsindustrie [R'yʊtʊŋzindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Rüstungsindustrie* • **FR** *industrie d'armement* • **EN** *defence industry, arms industry* • **PT** *indústria*

de armamento **Beispill** wéi kann dat Land sech eng eege Rüstungsindustrie leeschten?

Ruthenium [Rut'e:ni:um] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Ruthenium [chemisches Element] • **FR** ruthénium [élément chimique] • **EN** ruthenium [chemical element] • **PT** ruténio [elemento químico] **Beispill** d'Element Ruthenium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rutherfordium [Raðəf'ɔrdjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Rutherfordium [chemisches Element] • **FR** rutherfordium [élément chimique] • **EN** rutherfordium [chemical element] • **PT** rutherfordio [elemento químico] **Beispill** d'Element Rutherfordium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rutsch [Rutʃ] Femininum (Pluriel Rutschen) - Variant vun ↗Rëtsch

Rutsch [Rutʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rutsch [ins neue Jahr] • **FR** passage (au nouvel an) • **EN** start to the new year • **PT** passagem (de ano) **Beispiller** schéi Feierdeeg an e gudde Rutsch!; mir wënschen Iech e gudde Rutsch an d'neit Joer!

Rutschban [R'utʃba:n] Femininum (Pluriel Rutschbanen) **DE** Rutschbahn [auf Spielplätzen, in Schwimmbädern] • **FR** toboggan • **EN** slide [on a playground, in a swimming pool] • **PT** escorrega **Beispiller** an der neier Schwämm ass eng Rutschban vu 25 Meter;

pass op, d'Stroosse sinn haut déi rengste **Rutschban!** égs [pass op, d'Stroosse sinn haut extremem glat]

rutschen [R'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gerutscht) - Variant vun ↗rëtschen

i Verben, déi **rutschen** als Basis hunn: ↗ausrutschen, ↗erausrutschen, ↗erofrutschen, ↗eroprutschen, ↗ewechrutschen an ↗norutschen

Rutschgefor [R'utʃgəfo:R] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rëtschgefor

Rutschstaang Femininum (Pluriel Rutschstaangen) **DE** Rutschstange • **FR** barre de pompier, barre de descente • **EN** fireman's pole, sliding pole • **PT** vara de bombeiro **Beispiller** an där neier Pompjeeskasär sinn dräi Rutschstaange virgesinn; d'Rutschstaang op der Spillplaz ass fir déi méi grouss Kanner geduecht

Rutt [Rut] Femininum (Pluriel Rudden / Rutten) **1.** **DE** Rute, Gerte • **FR** branche (souple), tige, baguette • **EN** switch, rod • **PT** verga, vime, chibata **Beispiller** d'Rudde vun der Weid gi geholl, fir Kierf ze maachen; wann s de dech net schécks, da bréngt den Houseker der eng Rutt! **2.** **DE** Wünschelrute • **FR** baguette de sourcier • **EN** divining rod • **PT** varinha de vedor **Beispill** kenns du een, dee Waasser mat enger Rutt ka fannen?

R-Wäert [ˈɛrvɛ:ət] Maskulinum (Pluriel R-Wäerter) - Kuerzform vun ↗Reproduktionswäert

S

S Maskulinum (Pluriel S-en / S) DE S [Buchstabe] • FR s [lettre] **Beispiller** d'Logopedin huet mam Kand geübt, fir den S richtig auszeschwätzen; de Pad an eisem Gaart huet d'Form vun engem S

SA [æ:s'a:] Femininum (Pluriel SAen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Saach [za:χ] Femininum (Pluriel Saachen) **1.** DE Sache [Gegenstand] • FR chose [objet] • EN thing [object] • PT coisa [objeto] **Beispiller** ech kommen net un d'Saachen uewen am Schaf; ech muss nach e puer Saache fir d'Vakanz apaken; sinn déi Saachen hei fir ewechzegeheien?; huel deng Siwe Saachen a verschwann! [égs] [huel alles, wat der gehéiert, a verschwann!] **2.** DE Sache [Thema, Fragestellung] • FR chose [sujet, thème, question] • EN thing [subject, question] • PT coisa [tema, questão] **Beispiller** déi eischt Saach, déi am Kommittee ugeschwat gouf, waren d'Finanzen; mir gi léiwer mat Virsiicht un déi Saach erun; et ass aarmséileg, datt Saache behaupt ginn, déi net stëmmen; hien ass net bei der Saach [hien denkt un eppes anescht!]; wat Saachen! [égs] [⇒ seet een, wann een sech iwwer eppes wonnert] **3.** DE Sache [Angelegenheit] • FR affaire [qui occupe, qui concerne quelqu'un] • EN matter, business • PT assunto [que ocupa, que diz respeito a alguém] **Beispiller** ech hale mech aus där Saach eraus; këmmer dech ëm deng eege Saachen!; dat do ass eng Saach fir e Spezialist; an där Saach ass d'Urteel nach net gesprach; dat ass alt esou eng Saach [égs] [dat ass eng kriddeleg Affär!]; dat do si keng Saachen! [égs] [dat do ass onerhéiert!]; maach d'Saach gutt! [égs] [⇒ seet een zu engem, fir em Erfolleg ze wënschen] **4.** a Saachen DE in Bezug auf • FR en ce qui concerne • PT em matéria de, em relação a **Beispill** a Saache Gläichberechtigung téschent Mann a Fra goufe scho Fortschrëtter gemaach **Synonymmen** a Bezuch op, a puncto

Saachleeschtung [z'a:χle:ftʊŋ] Femininum (Pluriel Saachleeschtingen) (meeschtens Pluriel) DE Sachleistung • FR prestation en nature • EN payment in kind • PT prestação em géneros **Beispill** eis Partei trëtt a fir méi Saachleeschtingen a manner Geldleeschtingen

Saaft [z'a:ft] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE Saft • FR jus, sève • EN juice • PT sumo, seiva **Beispiller** fir kënne Jus ze pressen, brauch een Orangen, déi vill Saaft hunn; de Saaft vun der Piisch ass mer de Kënn erofgelaf; dat war e Museksstéck ouni Saaft a Kraaft [égs] [dat war e Museksstéck ouni Schwong] **Synonym** Jus

Saarbrécken [za:rBR'ekən] Eegennumm DE Saarbrücken • FR Sarrebruck • EN Saarbrücken • PT Saarbrücken **Beispiller** ech wunnen zu Saarbrécken; fiert dëse Bus op Saarbrécken?

Saassel [z'a:səl] Eegennumm DE Sassel • FR Sassel • EN Sassel • PT Sassel **Beispiller** ech wunnen zu Saassel; fiert dëse Bus op Saassel?

Sabbat [z'abat] Maskulinum (Pluriel Sabbaten / Sabbater) **Relioun** DE Sabbat • FR sabbat • EN sabbath •

PT *sabat* **Beispill** déi gleeweg Judde ginn um Sabbat an d'Synagog

Sabbel [z'abəl] Femininum (Pluriel Sabbelen) **1.** (meeschtens Pluriel) [égs] DE Sabber • FR (filet de) bave • EN slaver, slobber • PT (fio de) baba **Beispiller** der Bull-dog lafen d'Sabbelen aus der Maul; dréink déi Sabbel nach! [dréink dee klenge Rescht nach!] **2.** [égs] DE Fresse • FR gueule [bouche, visage] • EN gob, chops • PT bico, matraca [boca], focinho [cara] **Beispiller** hal deng domm Sabbel!; ech krut der nom Bal op d'Sabbel; hien ass an der Trap op d'Sabbel gaangen [hien ass an der Trap gefall] **Synonymmen** Schnëss, Suckel

Sabbelduch [z'abəldux] Neutrum (Pluriel Sabbeldicher) DE Lätzchen • FR bavette, bavoir • EN bib [for a child] • PT babete, babeiro **Beispill** déi dem Kand e Sabbelduch un, ier s de em z'iesse gëss

sabbeleg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

sabbelen [z'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesabbelt) » **transitiv 1.** DE verschütten [vergießen] • FR verser [par inadvertance] • EN to spill [la liquid] • PT derramar [por descuido] **Beispill** sabbel kee Roude Wäin op den Teppich, déi Flecke ginn net méi eraus! » **intransitiv 2.** DE kleckern, klecksen • FR faire des taches • EN to make a stain, to make a mess • PT fazer nódoas **Beispiller** wien huet op dat neit Dëschelduch gesabbelt?; du hues et eraus, de Schampes erauszeschëdden, ouni ze sabbelen! **Synonym** suddelen **3.** DE sabbern [speicheln] • FR baver [saliver] • EN to dribble [to salivate] • PT babar-se [salivar] **Beispill** de Pupelche sabbelt, wann en Zänn mécht **4.** [égs] DE sabbern, labern, schwafeln • FR débiter des âneries • EN to witter on, to prattle • PT palrar, dizer disparates **Beispill** hal dach op, esou domm ze sabbelen! **Synonymmen** braddelen, saften, tuddelen » **intransitiv - onperséinlech 5.** [égs] DE tröpfeln [regnen] • FR tomber des gouttes [pleuvoir] • EN to drizzle [to rain] • PT chuviscar **Beispill** do däi Reemantel un, et sabbelt dobaussen! » **reflexiv 6.** DE sich bekleckern • FR se tacher [se souiller] • EN to stain one's clothes • PT manchar-se [sujar-se] **Beispill** ech sabbele mech allkéiers, wann ech Glace iessen

Sabbeler Maskulinum (Pluriel Sabbeler)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sabbelesch Femininum (Pluriel Sabbeleschen) - weiblech Form vun ♂Sabbeler

Säbel [z'ε:bəl] Maskulinum (Pluriel Säbelen) DE Säbel • FR sabre • EN sabre • PT sabre **Beispill** wann s de dech als Pirat wëlls verkleeden, da brauchst de och en anstännege Säbel!

I Variant: Säwel

Sabotage [zabot'a:] Maskulinum (kee Pluriel) DE Sabotage • FR sabotage • EN sabotage • PT sabotagem **Beispill** d'Bréck gouf duerch Sabotage zerstéiert

sabotéieren [sabot'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sabotéiert) » **transitiv 1.** DE sabotieren [beschädigen, zerstören] • FR saboter [détériorer, détruire] • EN to sabotage [to damage, to destroy] • PT sa-

botar [danificar, destrui] **Beispill** am Krich gouf d'Eisebunnsstreck vu Resistenzler **sabotéiert** **2.** **DE** *sabotieren* [hintertreiben] • **FR** *saboter* [faire échouer] • **EN** *to sabotage* [to obstruct, to foil] • **PT** *sabotar* [fazer fracassar] **Beispill** verschidde Leit probéiere stänneg, der Buergermeeschtesch hir Pläng ze **sabotéieren** **Synonym** torpedéieren

Saboteur [sabot'œ:r] Maskulinum (Pluriel Saboteuren) **DE** *Saboteur* • **FR** *saboteur* • **EN** *saboteur* • **PT** *sabotador* **Beispill** d'Saboteure goufe systematesch erschoss

1 Weiblech Form: ♀Saboteurin

Saboteurin [zabot'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Saboteurinnen) **DE** *Saboteurin* • **FR** *saboteuse* • **PT** *sabotadora* **Beispill** déi Saboteurin wollt vun Ufank un net, datt eise Plang soll opgoen

1 Männlech Form: ♂Saboteur

Sachbuch [z'axbuχ] Neutrum (Pluriel Sachbicher) **DE** *Sachbuch* • **FR** *ouvrage spécialisé, ouvrage de non-fiction* • **PT** *livro especializado, livro de não ficção* **Beispill** ech krut fir de Gebuertsdag e Sachbuch iwwer Geologie geschenkt

Sachet [s'aʃe:] Maskulinum (Pluriel Sacheten) **DE** *Beutel, Päckchen* • **FR** *sachet* • **EN** *bag, sachet* • **PT** *saquinho, saqueta* **Beispiller** mir mussen Tei kafen, et ass just nach ee Sachet do; vun deem Medikament muss ech zwee Sacheten den Dag huelen

sachlech [z'axlɛç] Adjektiv **DE** *sachlich* [objektiv] • **FR** *objectif* [impartial, neutre] <Adverb objectivement> • **EN** *objective* <Adverb objectively> • **PT** *objetivo* [imparcial, neutro] <Adverb objetivamente> **Beispiller** deng Berichter sinn ëmmer sachlech an detailléiert; iwwer e Problem soll roueg a sachlech diskutéiert ginn

sächlech [z'æçlɛç] Adjektiv **DE** *sächlich* • **FR** *neutre* [genre grammatical] • **EN** *neuter* • **PT** *neutro* [género gramatical] **Beispill** ass dat Wuert männlech oder sächlech?

Säckdréier [z'æçdʀɛiɛ] Maskulinum (Pluriel Säckdréier) **1** **DE** *Dreckskerl, Drecksack, Schuft* • **FR** *salaud* • **EN** *scumbag* • **PT** *sacana, cabrão* **Beispill** dee Säckdréier huet mer meng Suen nach ëmmer net zeréckginn! **Synonym** Drecksak

Säckelchen [z'æçkəlçən] Maskulinum (Pluriel Säckelchen) - Diminutivform vun ♂Sak

Sacoche [sak'oʃ] Femininum (Pluriel Sacoche) **DE** *Umhängetasche, Packtasche* • **FR** *sacoche* • **EN** *shoulder bag, saddlebag, pannier (bag)* • **PT** *sacola, alforge* **Beispiller** ech kréien déi vill Bicher net all a meng Sacoche; ech hu mer zwou nei Sacoche fir op de Vëlo kauft

sacrifiéieren [sakʀifi'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé **sacrifiéiert**

1 Hei entstee en neien Artikel.

Sadismus [zad'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sadismus* • **FR** *sadisme* • **EN** *sadism* • **PT** *sadismo* **Beispill** hie léisst säi Sadismus un de Kazen aus

Sadist [zad'ist] Maskulinum (Pluriel Sadisten) **DE** *Sadist* • **FR** *sadique* • **EN** *sadist* • **PT** *sádico* **Beispill** fir esou eppes Grausames faerdegzebréngen, muss ee schonn e Sadist sinn!

1 Weiblech Form: ♀Sadistin

sadistesesch [zad'istɛʃ] Adjektiv **DE** *sadistisch* • **FR** *sadique* <Adverb *sadiquement*> • **EN** *sadistic* <Adverb *sadistically*> • **PT** *sádico* <Adverb *sadicamente*> **Beispill** de Mäerder gouf wéinst sengem sadistesche Verbrechen zu liewenslaangem Prisong verurteelt

Sadistin [zad'istin] Femininum (Pluriel Sadistinnen) **DE** *Sadistin* • **FR** (*femme*) *sadique* • **PT** *sádica* **Beispill** als Sadistin gesäit hatt et gär, wann anerer leiden

1 Männlech Form: ♂Sadist

Safari [zaf'a:ri:] Femininum (Pluriel Safarien) **DE** *Safari* • **FR** *safari* • **EN** *safari* • **PT** *safari* **Beispiller** mir hunn op eiser Safari vill Léiwe gesinn; am Summer maache mir eng Safari

Safe [sɔʃf] Maskulinum (Pluriel Safen) **DE** *Safe, Tresor* • **FR** *coffre-fort* • **EN** *safe* • **PT** *cofre-forte* **Beispiller** de Safe ass an d'Mauer abetonéiert ginn; eis Wäertsache leie sécher am Safe **Synonymmen** Coffre-fort, Tresor

Safran Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Safran* • **FR** *safran* • **EN** *saffron* • **PT** *açafrão* **Beispiller** an eng Paella gehéiert eng Pouz Safran; de Safran ass eent vun den deierste Gewierzer

1 Varianten: Safron, Zafron

Safron Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Safran

säfteg [z'æftɛç] Adjektiv **1.** **DE** *säftig* [voller Saft] • **FR** *juteux* [plein de jus] • **EN** *juicy* [full of juice] • **PT** *sumarento* **Beispill** sinn Är Pijen och gutt säfteg? **2.** **1** **DE** *säftig* [beträchtlich] • **FR** *monstrueux* [substantiel, considérable] • **EN** *juicy* [lucrative], *hefty* [forceful] • **PT** *puxado* [lelelado], *valente* [aplicado com força] **Beispiller** d'Gangster hätte gär e säftegt Léisegeld; hien huet gëschter eng säfteg vu sengem Papp an d'Gladder kritt **Synonym** zollidd

saften [z'aftən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé **gesaft** » **intransitiv** **1** **DE** *labern, schwafeln* • **FR** *débiter des âneries* • **EN** *to witter on, to prattle* • **PT** *parlar*, *dizer disparates* **Beispill** hal dach op, esou domm ze saften! **Synonymmen** braddelen, sabbelen

Saier [z'aie] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Säure* [Säuregehalt] • **FR** *acidité* [teneur en acide] • **EN** *acidity* • **PT** *acidez* **Beispill** de Wäin huet vill Saier dëst Joer **2.** (Pluriel Saieren) **DE** *Säure* [chemische Verbindung] • **FR** *acide* • **EN** *acid* • **PT** *ácido* [composto químico] **Beispiller** d'Saier an der Limonad ass schlecht fir d'Zänn; aus der Batterie ass Saier gelaf

saierzeg [z'aieʦɛç] Adjektiv **DE** *sauerlich* [Geschmack, Geruch] • **FR** *acidulé, acide, aigre* • **PT** *acidulo, ácido, azedo* **Beispiller** wann s de wëlls Kompott kachen, dann huel léiwer e saierzegen Apell; d'Zopp schmaacht schonn e bësse saierzeg, ech mengen, se ass net méi gutt; wat richt hei esou saierzeg?

Sail [zɑ:ɪ] Femininum (Pluriel Sailer) **DE** Säule [Architekturelement] • **FR** colonne [support cylindrique] • **EN** pillar • **PT** coluna [suporte cilíndrico] **Beispill** vum réimeschen Tempel sinn nëmme fënnef **Sailer** iwwereg

säin [zæ:ɪn] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / männlech **1. DE** sein, seiner, der seine • **FR** son, le sien • **EN** his • **PT** seu **Beispiller** wéi de Bouf krank war, ass **säi** Monni e besiche gaangen; mäi Papp ass streng, mee **säin** nach vill méi » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / männlech **2. DE** sein, seiner, der seine • **FR** son, le sien • **EN** its • **PT** seu **Beispiller** wéi d'Kand krank war, ass **säi** Monni et besiche gaangen; mäi Papp ass streng, mee **säin** nach vill méi » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / männlech **3. DE** ihr, ihrer, der ihre • **FR** son, le sien • **EN** her, hers • **PT** seu **Beispiller** **säi** Monni huet hatt och op d'Tessen agelueden; mäin Telefon ass platt, **säi** glécklecherweis nach net! » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / männlech **4. DE** seinen, den seinen • **FR** son, le sien • **EN** his • **PT** seu **Beispiller** de Bouf huet **säi** Schlëssel verluer; dee Papp setzt sech fir **säi** Jong an; ech hunn him mäi Bic geléint, well hie **säi** vergiess hat » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / männlech **5. DE** seinen, den seinen • **FR** son, le sien • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu **Beispiller** d'Meedchen huet **säi** Schlëssel verluer; ech hunn dem Meedche mäi Bic geléint, well et **säi** vergiess hat » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / männlech **6. DE** ihren, den ihren • **FR** son, le sien • **EN** her, hers • **PT** seu **Beispiller** hatt huet **säi** Schlëssel verluer; hatt ka sech net géint **säi** Frënd duerchsetzen; ech hunn him mäi Bic geléint, well hatt **säi** vergiess hat » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / sächlech **7. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispill** **säi** frëndlecht Wiesen dréit derzou bäi, dass hie bei jidderengem beléift ass » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / sächlech **8. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu, sua **Beispill** **säi** frëndlecht Wiesen dréit derzou bäi, dass d'Kand bei jidderengem beléift ass » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / sächlech **9. DE** ihr • **FR** son, sa • **EN** her, hers • **PT** seu, sua **Beispill** **säi** frëndlecht Wiesen dréit derzou bäi, dass hatt bei jidderengem beléift ass » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **10. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispiller** hien huet **säin** Hiem besabbelt; de Papp suergt gutt fir **säi** Meedchen » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **11. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu, sua **Beispill** d'Kand huet **säin** Hiem besabbelt » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / sächlech **12. DE** ihr • **FR** son, sa • **EN** her, hers • **PT** seu, sua **Beispiller** hatt huet **säi** Kleed ugedoen; hatt këmmert sech net ëm **säi** Mierschwéngchen

säint [zæ:ɪnt] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / sächlech **1. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispill** hie behaupt, mäin Haus wier méi al ewéi **säint** » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nom-

inativ + Singulier / sächlech **2. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his, hers, its • **PT** seu, sua **Beispill** d'Kand behaupt, mäin Haus wier méi al ewéi **säint** » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / sächlech **3. DE** ihres, das ihre • **FR** le sien, la sienne • **EN** hers • **PT** seu, sua **Beispill** hatt mengt, mäin Ekipement wier besser ewéi **säint** » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **4. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispiller** ech passe besser op mäi Gezei op ewéi hien op **säint**; bis elo huet hie **säint** nach ëmmer erreecht [ëgs] [bis elo huet hien nach ëmmer erreecht, wat e wollt]; jidderee spiert **säint** [ëgs] [aner Leit können net verstoen, wat ee selwer spiert] » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **5. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his, hers, its • **PT** seu, sua **Beispill** ech passe besser op mäi Gezei op ewéi dat Kand op **säint** » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / sächlech **6. DE** ihres, das ihre • **FR** le sien, la sienne • **EN** hers • **PT** seu, sua **Beispill** ech passe besser op mäi Gezei op ewéi hatt op **säint**

Saint Laurent [sɛ:l'ɔ:rɑ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Saint Laurent [Rebsorte] • **FR** saint-laurent [cépage] • **PT** St. Laurent [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Saint Laurent** gelies **2.** (Pluriel **Saint-Laurenten**) **DE** Saint Laurent [Wein] • **FR** saint-laurent [vin] • **PT** St. Laurent [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Saint Laurent** am léifsten; de Wënzer huet zwee **Saint-Laurenten** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Saint Laurent / Saint-Laurenten**) **DE** Saint Laurent [Glas Wein] • **FR** (verre de) saint-laurent • **PT** copo de vinho St. Laurent **Beispill** Garçon, zwee **Saint Laurent**, wannechgelift!

Saint-pierre Maskulinum (Pluriel **Saint-pierren**) Zeus faber **1. DE** Petersfisch, Heringskönig [Tier] • **FR** saint-pierre [animal] • **EN** John Dory [animal] • **PT** galo-negro, peixe-galo [animal] **Beispill** de **Saint-pierre** ass e Raubfisch **2. DE** Petersfisch, Heringskönig [Nahrungsmittel] • **FR** saint-pierre [aliment] • **EN** John Dory [food] • **PT** peixe-galo [alimento] **Beispill** ech iesse **Saint-pierre** nach léiwer ewéi Lott

saiséieren [sɛ:z'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **saiséiert**) » **transitiv 1. DE** pfänden • **FR** saisir [un avoir (comme caution)] • **EN** to seize, to attach [as security] • **PT** penhorar [um bem (como garantia)] **Beispill** well de Mann keng Alimenter bezuelt huet, huet d'Riichterin decidéiert, fir en Deel vu senger Pai ze **saiséieren 2. DE** beschlagnahmen • **FR** saisir [mettre sous la main de la justice] • **EN** to seize, to confiscate [with legal authority] • **PT** apreender [tomar posse judicialmente del] **Beispill** d'Douane huet um Flughafen dräi Kilo Heroin **saiséiert** **Synonymmen** confisqueieren, beschlagnamen, sécherstellen **3. saiséieren** (mat) **DE** befassen (mit) [eine Gerichtsinstanz] • **FR** saisir (de) [une instance juridique] • **EN** to refer to [a court] • **PT** chamar (a julgar), encarregar (de julgar) [um caso judicial] **Beispill** d'Gericht gouf mat dëser komplizéierter Affär **saiséiert**

Saisie [s'ɛ:zi:] Femininum (Pluriel **Saisien**) **1. DE** Pfändung • **FR** saisie [d'un avoir (comme caution)] • **EN** seizure, attachment [with legal authority] • **PT** penhora [de um

bem (como garantia) **Beispiller** wéi d'Leit hir Schold net konnten zeréckbezuelen, huet d'Gericht eng Saisie op hirem Haus gesprach; well de Papp ni Alimenter bezuelt huet, krut e Saisie op der Pai gemaach **2. DE** *Beschlagnahme* • **FR** *saisie [confiscation]* • **EN** *seizure, confiscation [with legal authority]* • **PT** *apreensão [apropriação judicial]* **Beispill** de Procureur huet d'Saisie vun de gefälschten Aueren decidéiert

Saison [s'ɛ:zõ:] Femininum (Pluriel Saisonen) **DE** *Saison* • **FR** *saison [période d'activité, période appropriée]* • **EN** *season [period of activity, period of availability]* • **PT** *época, temporada, estação* **Beispiller** eis Ekip huet dës Saison nach kee Match gewonnen; den Theaterprogramm fir déi nei Saison gouf gëschter virgestallt; d'Hoteliere bereede sech elo schon op déi nächst Saison vir; um Maart ginn déi éischt Spargele vun der Saison verkaaft

saisonal [sɛzõn'a:l] Adjektiv **DE** *saisonal* • **FR** *saisonnier* <Adverb en fonction des saisons> • **EN** *seasonal* <Adverb seasonally> • **PT** *sazonal* <Adverb sazonalmente> **Beispiller** bei der Zuel vun de Chômeure gëtt et saisonal Differenzen; ech hu mech géint déi saisonal Gripp impfe gelooss; den Émsaz an der Gastronomie ass saisonal ganz ënnerschiddlech

Saisonsaarbecht [s'ɛ:zõ:sa:bæçt] Femininum (Pluriel Saisonsaarbechten) **DE** *Saisonarbeit* • **FR** *travail saisonnier* • **EN** *seasonal work* • **PT** *trabalho sazonal* **Beispill** d'Saisonsaarbecht gëtt et besonnesch an der Hotellerie an am Wäibau

Saisonsaarbechter [s'ɛ:zõ:za:bæçtɐ] Maskulinum (Pluriel Saisonsaarbechter) **DE** *Saisonarbeiter* • **FR** *travailleur saisonnier* • **EN** *seasonal worker* • **PT** *trabalhador sazonal* **Beispill** an der Hotellerie gi vill Saisonsaarbechter beschäftigt

1 Weiblech Form: ↗Saisonsaarbechterin

Saisonsaarbechterin [s'ɛ:zõ:sa:bæçtɛrin] Femininum (Pluriel Saisonsaarbechterinnen) **DE** *Saisonarbeiterin* • **FR** *travailleuse saisonnière* • **PT** *trabalhadora sazonal* **Beispill** d'Saisonsaarbechterin schafft just iwver de Summer um Bauerenhaff

1 Männlech Form: ↗Saisonsaarbechter

Säit [zæ:ɪt] Femininum (Pluriel Säiten) **1. DE** *Seite [eines Gegenstands]* • **FR** *côté, face [d'un objet]* • **EN** *side [of an object]* • **PT** *lado, face [de um objeto]* **Beispiller** e Wierfel huet sechs Säiten an 21 Aen; déi hënnescht Säit vun eisem Schaf ass um Holzwuerm zerfriess **2. DE** *Seite [eines Lebewesens]* • **FR** *côté [d'un être vivant]* • **EN** *side [of a living being]* • **PT** *lado [de um ser vivo]* **Beispiller** ech schlofen ëmmer op der Säit an ni um Réck; no sengem Hiereschlag war hien op enger Säit (vum Kierper) geläämt; nom Lafen hat ech e Stéch an der Säit **3. DE** *Seite [örtliche Bestimmung]* • **FR** *côté [indication de lieu]* • **EN** *side [position]* • **PT** *lado [indicação de lugar]* **Beispiller** op der lénksen Säit vun der Baach sti keng Haiser; et ass e Chauffer ugehale ginn, deen op der falscher Säit vun der Autobunn gefuer ass; géi op d'Säit, soss kommen ech net laanscht! Iréckel, soss kommen ech net laanscht!; si stinn op eiser Säit [si halen zu eis]; elo si mer op der gewonnener Säit! [égs] Ielo hu mer dat Schlëmmst iwwerstanen!; mäi

Grousspapp vu menger Mamm hirer Säit leeft nach [mäi Grousspapp, dee menger Mamm hire Papp ass, leeft nach] **4. DE** *Seite [Richtung]* • **FR** *côté [direction]* • **EN** *side [direction]* • **PT** *lado [direção]* **Beispiller** d'Zaldote goufen op eemol vun alle Säiten attackéiert; pass op, et kënnt en Auto vun der rietser Säit!; ech krut vun alle Säite virgeworf, ech géif d'Wouerecht net soen lech krut vu ville Leit virgeworf, ech géif d'Wouerecht net soen **5. DE** *Seite [Partei]* • **FR** *côté, parti* • **EN** *side, party* • **PT** *lado, partido* **Beispiller** déi géigneresch Säit geet an Appell; vun där anerer Säit ass net vill ze erwaarden **6. DE** *Seite [Eigenschaft, Charakterzug]* • **FR** *côté [aspect, trait de caractère]* • **EN** *side [characteristic, trait]* • **PT** *lado [aspeto, traço de caráter]* **Beispiller** all Mënsch huet seng gutt a seng schlecht Säiten; gutt Manéiere sinn net deem seng staark Säit [égs] [deem huet keng gutt Manéieren] **7. DE** *Seite [eines Buchs, eines Hefts, eines Texts]* • **FR** *page [d'un livre, d'un cahier, d'un texte]* • **EN** *page [of a book, of a notebook, of a text]* • **PT** *página [de um livro, de um caderno, de um texto]* **Beispiller** dat Buch huet bal 500 Säiten; den Aufsatz däerf net méi ewéi dräi Säiten hunn; ech rappen der eng Säit aus mengem Heft lech rappen der e Blat aus mengem Heft] **8. DE** *Seite [Internetseite]* • **FR** *page [web]* • **EN** *[web] page* • **PT** *página [da Internet]* **Beispill** iwver e Link ënnen op der Säit kommt dir op déi gewünschten Adress **9. op d'Säit** leeën **DE** *zur Seite legen [weglegen], zurücklegen [Verkaufsartikel], beiseite legen [Geld]* • **FR** *mettre de côté [un texte, un article de vente, de l'argent]* • **EN** *to put to one side, to put on one side [money]* • **PT** *pôr de lado, pôr de parte [um texto, um artigo à venda, dinheiro]* **Beispiller** lee deen Text elo emol op d'Säit a kuck herno nach eemol driwwer!; kënnt Der mer déi Jackett bis e Samschdeg op d'Säit leeën, wannechgelift?; ech leeën all Mount Suen op d'Säit **10. op der Säit** loossen **DE** *weglassen, verzichten auf* • **FR** *renoncer à, laisser tomber* • **EN** *to avoid, to give up* • **PT** *renunciar a, largar, desistir de* **Beispiller** Patiente mat enger Laktosintoleranz sollen am beschten d'Mëllechprodukter op der Säit loossen; looss dach déi Zigaretten op der Säit! **Synonymmen** ewechloossen, verzichten op **11. op d'Säit** zéien / op d'Säit huelen **DE** *auf die Seite nehmen* • **FR** *prendre à part* • **EN** *to take to one side* • **PT** *chamar à parte* **Beispill** hien huet mech op d'Säit gezunn, fir mat mer ze schwätzen

säit [zæ:ɪt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *seit* • **FR** *depuis* • **EN** *for, since* • **PT** *há, desde* **Beispiller** ech gi scho säit véier Joer Golf spillen; säit eiser Schoulzäit hunn ech hien net méi erëmgesinn **Synonym** zënter

säit [zæ:ɪt] Konjunktioun **DE** *seit, seitdem* • **FR** *depuis que* • **EN** *(ever) since* • **PT** *desde que* **Beispiller** säit ech hie kennen, spillt hien Handball; säit s de opgehalen hues mat fëmmen, bass de vill manner nervös **Synonymmen** säitdeem, zënter (datt)

Säit [zæ:ɪt] Femininum (Pluriel Säiten) **DE** *Saite* • **FR** *corde [d'un instrument]* • **EN** *string [of an instrument]* • **PT** *corda [de um instrumento]* **Beispiller** ech misst d'Säite vu menger Gittar ersetzen; vun elo u ginn aner Säiten opgezunn [égs] [vun elo u gëlle méi streng Reegelen]

säitdeem [zæ:ɪtd'e:m] Adverb **DE** *seitdem* • **FR** *depuis (ce moment-là), depuis lors* • **EN** *since then* • **PT** *desde então* **Beispill** si hate Sträit mateneen, a säitdeem

bekucken se sech net méi **Synonym** zënterhier

säitdeem [zæ:itd'e:m] Konjunktioun **DE** *seitdem, seit* • **FR** *depuis que* • **EN** *ever since [from the time that]* • **PT** *desde que* **Beispill** meng Schwëster huet Geldsuer- gen, säitdeem se hir Aarbechtsplaz verluer huet **Synonymmen** säit, zënter (datt)

Säitelinn Femininum (Pluriel **Säitelinnen**) **DE** *Seitenlinie, Auslinie* • **FR** *ligne de touche* • **EN** *touchline* • **PT** *linha lateral [de um campo de jogo]* **Beispill** am Fussball muss ee beim Aworf de Ball mat béiden Hänn vun der Säitelinn aus ageheien

Säiteninstrument [z'æ:itənistru:m'ænt] Neu- trum (Pluriel **Säiteninstrumenter**) **DE** *Saiteninstrument* • **FR** *instrument à cordes* • **EN** *string(ed) instrument* • **PT** *instrumento de cordas* **Beispill** d'Leier ass en aalt Säitenin- strument

Säitentäsch [z'æ:itəntæʃ] Femininum (Pluriel **Säitentäschchen**) **DE** *Seitentasche* • **FR** *poche latérale* • **EN** *side pocket* • **PT** *bolso lateral* **Beispiller** ech hu meng Schlüs- selen ëmmer an der Säitentäsch vum Paltong; stiech deng em Wasserfläsch an d'Säitentäsch vun dengem Rucksak!

Säitenzuel [z'æ:itəntsuəl] Femininum (Pluriel **Säitenzuelen**) **1.** **DE** *Seitenzahl [Zahl auf einer Seite]* • **FR** *numéro de page* • **EN** *page number* • **PT** *numero de página [indicação de página]* **Beispill** d'Säitenzuel steet meeschtens riets ënnen um Blat **2.** **DE** *Seitenzahl [Gesamtzahl der Seiten]* • **FR** *nombre de pages* • **EN** *number of pages* • **PT** *número de páginas [número total]* **Beispiller** an eisem Verlagskatalog stinn d'Säitenzuel an de Präis vun de Bicher; fir eng Offer ze maachen, brauch d'Dréckerei déi genee Säitenzuel vum Buch

säiteren Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gesäitert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Saitert [z'aitət] Eegennumm **DE** *Seitert* • **FR** *Seitert* • **EN** *Seitert* • **PT** *Seitert* **Beispiller** ech wunnen um Saitert; fiert dese Bus op de Saitert?

Säiteschëff [z'æ:itəʃəf] Neutrum (Pluriel **Säiteschëffer**) **DE** *Seitenschiff* • **FR** *nef latérale, vaisseau latéral* • **EN** *nave aisle, side aisle* • **PT** *nave lateral, ala [de igreja]* **Beispill** am Säiteschëff vun der Cathedral ass eng Kapell mat schéine Fresken

Säitespiegel [z'æ:itəʃpiʒəl] Maskulinum (Pluriel **Säitespigelen**) **DE** *Außenspiegel* • **FR** *retroviseur (extérieur)* • **EN** *wing mirror, side mirror [outside rear view mirror]* • **PT** *espelho retrovisor (exterior)* **Beispiller** et huet ee mer um Parking de Säitespiegel kaaft, deen och den doudege Wénkel ofdeckt

Säitesprong [z'æ:itəʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Säitespréng**) **DE** *Seitensprung* • **FR** *infidélité, escapade (amoureuse)* • **EN** *affair(e), infidelity* • **PT** *infidelidade, escapada* **Beispill** Ech hu menger Partnerin hire Säite- sprong ni verzien

I Variant: Säitespronk

Säitespronk [z'æ:itəʃprɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Säitespréng**) - Variant vun ↗Säitesprong

Säitestrooss [z'æ:itəʃtrɔ:s] Femininum (Pluriel **Säitestroossen**) **DE** *Seitenstraße, Nebenstraße* • **FR** *rue adjacente, rue latérale* • **EN** *side street, side road* • **PT** *rua adjacente, rua lateral* **Beispill** an der Säitestrooss sinn nach e puer Parkplaze fräi **Synonym** Niewestrooss

säiteverkéiert [z'æ:itəfəkɛɪət] Adjektiv **DE** *seitenverkehrt* • **FR** *inversé, à l'envers* • **EN** *reversed, the wrong way round [as a mirror image]* • **PT** *invertido (lateralmente)* **Beispiller** d'Foto ass säiteverkéiert; am Spiegel gesäit een alles säiteverkéiert **Synonym** spigelverkéiert

Säitewiessel Maskulinum (Pluriel **Säitewiesselen**) **DE** *Seitenwechsel* • **FR** *changement de côté, changement de camp [en sport]* • **EN** *change of halves, switching of sides* • **PT** *troca de campo [num jogo desportivo]* **Beispill** nom Säitewiessel konnt d'Lokalekipp de Match net méi dominéieren

säitlech [z'æ:itləç] Adjektiv **DE** *seitlich* • **FR** *latéral* <Ad- verb *latéralement, sur le(s) côté(s)*> • **EN** *side* <Adverb *laterally, at the side*> • **PT** *lateral [que se situa ao lado]* <Adverb *lateralmente, do(s) lado(s)*> **Beispiller** déi säitlech Entrée ass fir d'Mataarbechter reservéiert; dee schmuele Pad ass säitlech duerch e Gelänner geséichert

Sak [za:k] Maskulinum **1.** (Pluriel **Säck**) **DE** *Sack [Behältnis]* • **FR** *sac [contenant]* • **EN** *sack [container]* • **PT** *saco [recetáculo]* **Beispiller** verhief dech net un deem schwéiere Sak!; de Bauer huet d'Gromperen a Säck gefëllt; et ass däischer ewéi an engem Sak ^[eggs] [et ass ganz däischer]; hien huet vu sengem Patron de Sak kritt ^[eggs] [hie gouf vu sengem Patron entlooss]; si hu sech mat Sak a Pak dervugemaach ^[eggs] [si hu sech mat allem, wat se haten, dervugemaach]; hutt dir doheem Säck an den Dieren? ^[eggs] [⇒ frett een een, deen d'Dier net hanner sech zoomécht] **2.** (Pluriel **Sak / Säck**) **DE** *Sack [Inhalt]* • **FR** *sac [contenu]* • **EN** *sack [content]* • **PT** *saco [conteúdo]* **Beispill** ech hunn der zwee Sak Grompere matbruecht **3.** (Pluriel **Säck**) **DE** *Säcke [Hautfalten]* • **FR** *poches [sous les yeux]* • **EN** *bags [under the eyes]* • **PT** *papos [sob os olhos]* **Beispill** wat huet dee Säck ënner den Aen! **4.** (Pluriel <seelen> **Säck**) ^[graaf] **DE** *Sack [Hoden]* • **FR** *couilles* • **EN** *balls, bollocks* • **PT** *tomates [testiculos]* **Beispiller** hien huet am Sträit säi Kolleeg an de Sak gerannt; du gees mer ferm op de Sak! [du nervs mech ferm!] **5.** (Pluriel **Säck**) ^[graaf] **DE** *Sack [Schimpfwort]* • **FR** *couillon [insulte]* • **EN** *bastard, sod* • **PT** *parvalhão* **Beispill** du faule Sak, schaff emol eppes!

Sakduch [z'a:kduç] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sackleinen* • **FR** *toile de jute, toile d'emballage* • **PT** *serapilheira* **Beispill** d'Säck, an deene mir eis Grompere verkafen, sinn aus Sakduch

Sakerfallek [z'a:kəfalek] Maskulinum (Pluriel **Sakerfalleken**) **Falco cherrug** **DE** *Würgfalk* • **FR** *faucon sacre* • **EN** *saker falcon* • **PT** *falcão-sacre* **Beispill** wéi laang bréien d'Sakerfalleken?

Sakgaass [z'a:kga:s] Femininum (Pluriel **Sakgaassen**) **DE** *Sackgasse* • **FR** *cul-de-sac, impasse* • **EN** *cul-de-sac, dead end* • **PT** *beco sem saída, impasse* **Beispill** hei si mer an enger Sakgaass, mir mussen d'Kéier maachen

Sakkärchen Femininum (Pluriel **Sakkärercher**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sakrament [zakram'ænt] Neutrum **1.** (Pluriel Sakramenter) [Relioun] **DE** *Sakrament* • **FR** *sacrement* • **EN** *sacrament* [*rite*] • **PT** *sacramento* **Beispill** de Kaploun huet de Schoulkanner déi siwe Sakramenter erkläert **2.** (kee Pluriel) [Relioun] **DE** *Allerheiligste(s)* [*Hostie*] • **FR** *Saint-Sacrement* • **EN** *the Holy Sacrament, the Blessed Sacrament* • **PT** *Santissimo Sacramento* **Beispill** d'Sakrament gouf an der Pressessioun duerch d'Stroosse gedroen

Sakristei [sakrist'ɑi] Femininum (Pluriel Sakristeien) **DE** *Sakristei* • **FR** *sacristie* • **EN** *sacristy, vestry* • **PT** *sacristia* **Beispill** an der Sakristei hänken d'Massgewänner an engem Schaf

Salaire [s'alɛːR] Maskulinum (Pluriel Salairen) **DE** *Arbeitslohn* • **FR** *salaire* • **EN** *salary, wages* • **PT** *salário* **Beispill** d'Salairë goufen dëse Mount mat Verspéidung ausbezuelt **Synonymmen** Loun, Pai

Salami Femininum (Pluriel Salamien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Salariat [salɑrj'a:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Arbeitnehmerschaft* • **FR** *salariat* [*ensemble des salariés*] • **EN** *employees, workforce* • **PT** *salariado* [*conjunto dos assalariados*] **Beispill** d'Gewerkschaft setzt sech derfir an, datt de sozialen Dialog téschent Patronat a Salariat ausgebaut gött

Salarié [sal'ɑrjɛ:] Maskulinum (Pluriel Salariéen) **DE** *Arbeitnehmer* • **FR** *salarié* • **EN** *employee* • **PT** *assalariado* **Beispill** d'Salariéë vun där Firma hu protestéiert, well se hir Iwwerstonnen net ausbezuelt kruten

i Weiblech Form: ↗Salariée

Salariée [sal'ɑrjɛ:] Femininum (Pluriel Salariéeën) **DE** *Arbeitnehmerin* • **FR** *salariée* • **PT** *assalariada* **Beispill** eng laangjäreg Salariée vun der Firma huet sech mat Succès fir besser Aarbechtskonditioneun agesat

i Männlech Form: ↗Salarié

Salbei [z'albaɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Salbei* • **FR** *sauge* • **EN** *sage* • **PT** *salva* [*erva aromática*] **Beispill** duerch de Salbei kritt dës Zooss hire besonnesche Goût

i Variant: Zalfei

Salbeitéi Maskulinum (Pluriel Salbeitéien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Saldo Maskulinum (Pluriel Saldoen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Salef Femininum (Pluriel Salefen / Saalwen) - Variant vun ↗Sallef

Salem Maskulinum (Pluriel Salemen) Salmo salar - Variant vun ↗Saumon

Sall [zɑl] Maskulinum (Pluriel Säll) **DE** *Saal* • **FR** *salle* • **EN** *hall, (class)room* • **PT** *sala* **Beispiller** d'Gemeng stellt eisem Veräin en neie Sall zur Verfügung; an deem neie Lycée gött et 50 Säll

Sällchen [z'ælcən] Maskulinum (Pluriel Sällcher) **1.** [vereeltz] **DE** *Wohnzimmer, gute Stube* • **FR** (*salle de*) *séjour, salon (de réception)* [*dans une maison, dans un*

appartement] • **EN** *parlour, sitting room* [*best room*] • **PT** *sala de visitas* [*numa habitação*] **Beispill** wat fréier Sällche genannt gouf, gehéiert haut zum Living **Synonym** Salon **2.** [vereeltz] **DE** *Wohnzimmereinrichtung* • **FR** *salon* [*mobiliér*] • **EN** *sitting room furniture* • **PT** *mobília de sala de estar* **Beispill** mir hunn e Sällche geierft, deen eis guer net gefält **Synonym** Salon

Salle à manger [sala:m'ɑːŋʒɛ:] Femininum (Pluriel Salle-à-mangeren) **1.** **DE** *Esszimmer, Speisezimmer* [*Raum*] • **FR** *salle à manger* [*pièce*] • **EN** *dining room* • **PT** *sala de jantar* **Beispill** vun eiser Salle à manger kënnt een duerch eng Schibedier direkt op d'Terrass **2.** **DE** *Esszimmer, Speisezimmer* [*Mobiliar*] • **FR** *salle à manger* [*mobiliér*] • **EN** *dining room furniture* • **PT** *mobília de sala de jantar* **Beispiller** mer hunn eng Salle à manger vun der Tatta geierft a mer wëssen net wouhin dermat!; mäi Bop huet eng nei Salle à manger kritt [égs] [*mäi Bop huet en neit Gebëss kritt*]

Salle-à-mangers-Dësch Maskulinum (Pluriel Salle-à-mangers-Dëscher) **DE** *Esstisch* [*im Wohnzimmer*] • **FR** *table de salle à manger* • **EN** *dining room table* • **PT** *mesa da sala de jantar* **Beispill** mir brächten e Salle-à-mangers-Dësch mat e puer Rallongen, fir wa mer Besuch kréien **Synonym** Stoffendësch

Salle d'accouchement [saldɑk'ufəmɑ:] Femininum (Pluriel Salle-d'accouchements) **DE** *Kreißaal* • **FR** *salle d'accouchement* • **EN** *delivery room, labour ward* • **PT** *sala de parto* **Beispill** wéi d'Wéie bei der Patientin agesat hunn, gouf se an d'Salle d'accouchement gefouert

Salle d'attente Femininum (Pluriel Salle-d'attentes) **DE** *Wartezimmer* • **FR** *salle d'attente* • **EN** *waiting room* • **PT** *sala de espera* **Beispill** setzt Iech nach ee Moment an d'Salle d'attente, d'Doktesch kënnt gläich! **Synonym** Wartesall

Salle de réveil [saldərev'ʒi] Femininum (Pluriel Salle-de-réveilen) **DE** *Aufwachraum* • **FR** *salle de réveil* • **EN** *recovery room* • **PT** *sala de recobro* **Beispill** no der Operatioun bleift de Patient nach eng Zäit an der Salle de réveil

Sallef [z'aləf] Femininum (Pluriel Sallefen / Sallwen) **DE** *Salbe* • **FR** *pommade, onguent* • **EN** *salve, ointment* • **PT** *pomada, unguento* **Beispill** meng Hautdoktesch huet mir eng Sallef opgeschriwwen **Synonymmen** Pommad, Schmier

i Variant: Salef

Salomon [zalom'o:n] Maskulinum (Pluriel Salomonen) **DE** *Salomoner* • **FR** *Salomonais* • **EN** *Solomon Islander* • **PT** *salomonense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Salomon

Salomonen [zalom'o:nən] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Salomonen* • **FR** *îles Salomon* • **EN** *Solomon Islands* • **PT** *Ilhas Salomão* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Salomonen; ech vueren d'nächst Woch op d'Salomonen; ech komme vun de Salomonen

i männlech Persoun: ↗Salomon weiblech Persoun: ↗Salomonin Adjektiv: ↗salomonesch Haaptstad: ↗Honiara

salomonesch [zalom'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *salomonisch* • **FR** *salomonais* • **EN** *Solomon Islands* • **PT** *salomonense*

Beispill op eiser Rees hu mir déi salomonesch Kultur kenne geléiert

salomonesch Adjektiv **DE** *salomonisch* [weise, ausgewogen] • **FR** *de Salomon* • **EN** *of Solomon* • **PT** *salomónico* [*sábio, criterioso*] **Beispill** de Friddensrichter huet deene jorelaange Streidereie mat engem salomoneschen Urteel en Enn gesat

Salomonin [zalom'o:nin] Femininum (Pluriel Salomoninnen) **DE** *Salomonerin* • **FR** *Salomonaise* • **EN** *Solomon Islander* [*female*] • **PT** *salomonense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Salomonin

Salon [s'alɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Salonen) **1.** **DE** *gute Stube* • **FR** *salon (de réception)* [*dans une maison, dans un appartement*] • **EN** *parlour, sitting room* [*best room*] • **PT** *sala de visitas* [*numa habitação*] **Beispill** wat fréier geleefeg **Salon** genannt gouf, gehéiert haut zum Living **2.** **DE** *Wohnzimmereinrichtung* • **FR** *salon* [*mobilier*] • **EN** *sitting room furniture* • **PT** *móbilias de sala de estar* **Beispill** mir hunn e **Salon** geierft, deen eis guer net gefält **3.** **DE** *Salon* [*Frisiersalon, Kosmetiksalon*] • **FR** *salon de coiffure, institut de beauté* • **EN** *salon* [*hairdressing salon, beauty salon*] • **PT** *salão de cabeleireiro, salão de beleza* **Beispiller** d'Coiffeuse mécht d'Meeschterprüfung, fir kënnen e **Salon** opzemaachen; an deem **Salon** maachen se d'Epilatioun mam Laser **4.** **DE** *Teestube* • **FR** *salon de consommation* • **EN** *tea room* • **PT** *salão de chá* **Beispill** déi nei Pâtisserie huet e **Salon** an eng Terrass **5.** **DE** *Messe* [*Ausstellung*] • **FR** *salon* [*exposition*] • **EN** *fair* [*exhibition*] • **PT** *salão* [*exposição*] **Beispill** d'Antiquairen organiséieren all Joer e **Salon**

Salonsdëscher Maskulinum (Pluriel Salonsdëscher) **DE** *Couchtisch, Sofatisch* • **FR** *table de salon* • **EN** *coffee table* • **PT** *mesa de centro* **Beispill** mir hunn eis eng nei Kusch an e **Salonsdëscher** gelescht

Salonsdier Femininum (Pluriel Salonsdieren) **DE** *Wohnzimmertür* • **FR** *porte de salon, porte de séjour* • **EN** *living-room door* • **PT** *porta da sala de estar* **Beispill** beim Plënnen hu mer eis **Salonsdier** nawell zerguttst getéitscht

Salopett [salop'æ̀t] Femininum (Pluriel Salopetten) **DE** *Latzhose* • **FR** *salopette* • **EN** *dungarees* • **PT** *jardineiras* [*peça de vestuário*] **Beispiller** fir am Gaart ze schaffen, doen ech eng **Salopett** un; als Kand hat ech dacks **Salopetten** un

salopp [sal'op] Adjektiv **DE** *salopp, leger* • **FR** *trop décontracté, familier* <Adverb de façon décontractée, familièrement> • **EN** *casual* <Adverb casually> • **PT** *descontraído, familiar* <Adverb de forma descontraída, familiarmente> **Beispiller** ech fannen deng Tenue ze vill **salopp** fir mat an den Theater; du weess, datt s de fir den Owend op kee Fall därefs ze **salopp** gekleet sinn; dréck dech wannechgelift net esou **salopp** aus, wann d'Kanner an der Géigend sinn!

Salsa Femininum (Pluriel Salsaen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Salsifi Femininum (Pluriel Salsifien) **1.** **DE** *Haferwurzel* • **FR** *salsifs* • **PT** *cercefi* [raiz] **Beispill** mir haten de Mëtteg **Salsifien** als Geméis beim Brot **2.** **Égs** **DE** *Schwarzwurzel* • **FR** *scorsonère, salsifs* [*noir*] • **EN** *black salsify* • **PT** *escor-*

cioneira [raiz] **Beispiller** an eisem Buedem ginn d'**Salsifien** net déck; d'**Salsifie** ware fréier e Mëttel géint de Bloen Houscht **Synonym** *Schwarzwurzel*

I Variant: *Salzifi*

Salsifs Femininum (Pluriel Salsifisen) - Variant vun **Salzifi**

Salto [s'alto:] Maskulinum (Pluriel Saltoen) **DE** *Salto* • **FR** *salto, saut périlleux* • **EN** *somersault* • **PT** *salto mortal*, *mortal* **Beispill** nom Gol huet de Stiermer vu Freed e **Salto** geschloen

salut [sal'y:] Interjektion **1.** **Égs** **DE** *hallo* [*guten Tag*] • **FR** *salut* [*bonjour*] • **PT** *olá* [*forma de saudação*] **Beispiller** **salut**, dech hunn ech scho laang net méi gesinn!; **salut**, wéi geet et? **Synonymmen** *bonjour, moien* **2.** **Égs** **DE** *tschüss, ciao* • **FR** *salut* [*au revoir*] • **PT** *chau* **Beispiller** **salut**, ech ginn elo heem!; **salut**, bis eng aner Kéier! **Synonymmen** *addi, ciao*

Salut [sal'y:] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Saluten*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

salutéieren [salut'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *salutéiert*) » **intransitiv** **DE** *salutieren* • **FR** *faire le salut militaire* • **EN** *to salute* • **PT** *fazer a continência* **Beispill** d'Zaldotin huet virum Offizéier *salutéiert* **Synonym** *uschloen*

Salvadorianer [salvadori'a:ne] Maskulinum (Pluriel Salvadorianer) **DE** *Salvadorianer* • **FR** *Salvadorien* • **EN** *Salvadorean* • **PT** *salvadorenho* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Salvadorianer*

Salvadorianerin [salvadori'a:nə̀rin] Femininum (Pluriel Salvadorianerinnen) **DE** *Salvadorianerin* • **FR** *Salvadorienne* • **EN** *Salvadorean* [*female*] • **PT** *salvadorenha* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Salvadorianerin*

salvadorianesch [salvadori'a:nə̀ʃ] Adjektiv **DE** *salvadorianisch* • **FR** *salvadorien* • **EN** *Salvadorean* • **PT** *salvadorenho* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *salvadorianesch* Kultur kenne geléiert

Salz [zalts] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Salz* [*Kochsalz*] • **FR** *sel* [*alimentaire*] • **EN** *salt* [*common table salt*] • **PT** *sal* [*de cozinha*] **Beispiller** d'Zopp ass fad, maach nach e bësse **Salz** dran!; mir hu kee grafft **Salz** méi am Haus; **Salz** ass e gutt Mëttel géint Wäiflecken; an deem Beruff verdéngs de d'**Salz** net fir an d'Zopp **Égs** [*lan deem Beruff verdéngs de bal keng Suen*] **2.** (Pluriel *Salzer*) **DE** *Salz* [*chemische Verbindung*] • **FR** *sel* [*composé chimique*] • **EN** *salt* [*chemical compound*] • **PT** *sal* [*composto químico*] **Beispill** duerch eng cheemesch Reaktioun hunn sech **Salzer** am Reagenzglas gebilt

salzeg [z'altsə̀ç] Adjektiv **DE** *salzig* • **FR** *salé* • **EN** *savory, salty* • **PT** *salgado* **Beispiller** ech hu **salzeg** Kichelcher léiwer ewéi seisser; wéineg Planze verdreen déi **salzeg** Mierloft

salzen [z'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesalzt*) » **transitiv** **DE** *salzen* • **FR** *saler* • **EN** *to salt* [*to season*] • **PT** *salgar* **Beispiller** vergiess net, de Brot ze **salzen**!; de Jelli war ze vill **gesalzt**; d'Rechnung vum Leeëndecker ass schéi **gesalzt**! **Égs** [*d'Rechnung vum Leeëndecker ass schéin deier!*]

i Verb, dat **salzen** als Basis huet: ↗nosalzen

Salzifi Femininum (Pluriel Salzifen) - Variant vun ↗Salsifi

Salzregime [z'altsrɛʒim] Maskulinum (Pluriel Salzregimmen / Salzregimmer) - Variant vun ↗Salzregimm

Salzregimm [z'altsrɛʒim] Maskulinum (Pluriel Salzregimmen / Salzregimmer) **DE** *salzarme Diät* • **FR** *régime sans sel* • **EN** *salt-free diet, low-salt diet* • **PT** *dieta insossa* **Beispill** bei ze héijem Bluttrock kréie Patiente geroden, e Salzregimm ze maachen

Salzsaier [z'altszɑɪɐ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Salzsäure* • **FR** *acide chlorhydrique* • **EN** *hydrochloric acid* • **PT** *ácido clorídrico* **Beispill** mat Salzsaier muss ee ganz virsiichteg émgoen

Salzstaang [z'altsfta:rŋ] Femininum (Pluriel Salzstaangen) **DE** *Salzstange* • **FR** *stick (salé) [snack]* • **PT** *palito salgado [snack]* **Beispill** no der Reunioun gouf et e Patt mat Chipsen a Salzstaangen

Sam [za:m] Maskulinum (Pluriel Seem) **DE** *Saum [Stoffrand]* • **FR** *ourlet* • **EN** *hem* • **PT** *bainha [em tecido]* **Beispiller** um Sam vun der Box sinn e puer Stéch lassgaangen; am Geschäft huet d'Néiesch de Sam vu menger Jupe gespéngelt

Samariter [zamar'ite] Maskulinum (Pluriel Samariter) **DE** *Samariter [selbstlos helfender Mensch]* • **FR** *(bon) samaritain* • **EN** *(Good) Samaritan* • **PT** *(bom) samaritano* **Beispill** mäi Frënd gesäit sech gär an der Roll vum Samariter

Samarium [z'ama:rium] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Samarium [chemisches Element]* • **FR** *samarium [élément chimique]* • **EN** *samarium [chemical element]* • **PT** *samário [elemento químico]* **Beispill** d'Element Samarium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

sambesch [z'ambəʃ] Adjektiv **DE** *sambisch* • **FR** *zambien* • **EN** *Zambian* • **PT** *zambiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sambesch Kultur kenne geléiert

Sambia [z'ambia:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Sambia* • **FR** *Zambie* • **EN** *Zambia* • **PT** *Zâmbia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Sambia; ech fueren d'nächst Woch a Sambia; ech kommen aus Sambia

i männlech Persoun: ↗Sambier weiblech Persoun: ↗Sambierin Adjektiv: ↗sambesch Haaptstad: ↗Lusaka

Sambier [z'ambi:ɐ] Maskulinum (Pluriel Sambier) **DE** *Sambier* • **FR** *Zambien* • **EN** *Zambian* • **PT** *zambiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sambier

Sambierin [z'ambjɛrɪn] Femininum (Pluriel Sambierinnen) **DE** *Sambierin* • **FR** *Zambienne* • **EN** *Zambian [female]* • **PT** *zambiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sambierin

Samett [z'a:mæ:t] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Samt* • **FR** *velours [tissu]* • **EN** *velvet* • **PT** *veludo* **Beispill** eisen ale Salon war mat Samett iwweezunn **2. DE** *Cord* • **FR** *velours côtelé* • **EN** *corduroy, cord* • **PT** *bombazina* **Beispill** Boxen aus Samett sinn dëst Joer erëm a Moud

sametten [z'a:mæ:tən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Samt, aus Cord* • **FR** *en velours (côtelé), de velours (côtelé)* • **EN** *velvet, corduroy, cord* • **PT** *de veludo, de bombazina* **Beispill** am Summer ass eng samette Box ze waarm

Sammelbegrëff Maskulinum (Pluriel Sammelbegrëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sammelen [z'amələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesammelt) » **transitiv 1. DE** *sammeln [zusammentragen, anhäufen]* • **FR** *amasser, collecter* • **EN** *to collect [to gather together]* • **PT** *acumular, recolher, coligir* **Beispiller** am Hierscht **sammelen** d'Kaweeschelcher äifereg Néss an Eechelen; d'Ëmweltschützer **sammelen** Ënnerschrëfte géint de Bau vum Staudamm; hie probéiert, beim Chef Punkten ze **sammelen** ^[ëgs] [hie probéiert, sech beim Chef bäizeschmieren] **2. DE** *sammeln [eine Sammlung anlegen von]* • **FR** *collectionner [constituer une collection de]* • **EN** *to collect [as a hobby]* • **PT** *coleccionar [fazer coleção de]* **Beispiller** zënter weini sammels du Fixfeieschkëschten?; meng Bomi, déi sammelt alles! **Synonym** kollektionéieren

i Verben, déi **sammelen** als Basis hunn: ↗asammelen an ↗asammelen

Sammelsurium [zaməlz'u:rium] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sammelsurium* • **FR** *bric-à-brac [bazar]* • **EN** *hotchpotch, clutter* • **PT** *bricabraque [tralha]* **Beispill** am Keller steet en onméigleche Sammelsurium vun ale Miwwelen

Sammler [z'amlə] Maskulinum (Pluriel Sammler) **DE** *Sammler* • **FR** *collectionneur* • **EN** *collector* • **PT** *coleccionador* **Beispiller** ech kennen e Sammler, deen huet eng ganz Hal voller aler Autoen; mäi Papp ass e passionéierte Sammler

i Weiblech Form: ↗Sammlerin

Sammlerin [z'amlərɪn] Femininum (Pluriel Sammlerinnen) **DE** *Sammlerin* • **FR** *collectionneuse* • **PT** *coleccionadora* **Beispill** als begeeschtert Sammlerin fällt et mer schwéier, Saachen ewechzeginn

i Männlech Form: ↗Sammler

Sammlerwäert [z'amlevɛ:ɐt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sammlerwert* • **FR** *valeur de collection* • **EN** *value to collectors* • **PT** *valor de coleção* **Beispill** déi seele Mënz huet e grouse Sammlerwäert

Sammlung [z'amluŋ] Femininum (Pluriel Sammlungen) **1. DE** *Sammlung [Kollektion]* • **FR** *collection [assemblage systématique]* • **EN** *collection [accumulated items]* • **PT** *coleção [de objetos de interesse]* **Beispill** den Naturmusée huet eng grouss Sammlung vu Kiewerleken aus der ganzer Welt **Synonym** Kollektioun **2. DE** *Sammlung [Tätigkeit]* • **FR** *collecte [de dons]* • **EN** *collection [for charity]* • **PT** *recolha [de donativos]* **Beispill** muer ass an eiser Strooss eng Sammlung vun alem Gezei

Samoa [sam'o:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Samoa* • **FR** *Samoa* • **EN** *Samoa* • **PT** *Samoa* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Samoa; ech fueren d'nächst Woch op Samoa; ech komme vu Samoa

i männlech Persoun: ↗Samoaner weiblech Persoun: ↗Samoanerin Adjektiv: ↗samoanesch Haaptstad: ↗Apia

Samoaner [zamo'a:nə] Maskulinum (Pluriel Samoaner) DE *Samoaner* • FR *Samoan* • EN *Samoan* • PT *samoano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Samoaner

Samoanerin [zamo'a:nərin] Femininum (Pluriel Samoanerinnen) DE *Samoanerin* • FR *Samoane* • EN *Samoan* [*female*] • PT *samoana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Samoanerin

samoanesch [zamo'a:nəʃ] Adjektiv DE *samoanisch* • FR *samoan* • EN *Samoan* • PT *samoano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi samoanesch Kultur kenne geléiert

Samschdeg [z'amʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Samschdeger) DE *Samstag* • FR *samedi* • EN *Saturday* • PT *sábado* **Beispiller** den iwvernächste Samschdeg sinn ech nees zu Land; haut um Samschdeg sinn net vill Leit an der Stad; mir gesinn eis e Samschdeg [mir gesinn eis nächste Samschdeg]; mir hunn eis e Samschdeg gesinn [mir hunn eis leschte Samschdeg gesinn]

i Variant: Samschden

Samschdegowend Maskulinum (Pluriel Samschdegowenter / Samschdegowender) DE *Samstagabend* • FR *samedi soir* • PT *sábado ao final da tarde, sábado à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Samschdegowend, fir e Patt ze drénken

i Variant: Samschdenowend

Samschden [z'amʃdɛn] Maskulinum (Pluriel Samschdeger) - Variant vun ↗Samschdeg

Samschdenowend Maskulinum (Pluriel Samschdenowenter / Samschdenowender) - Variant vun ↗Samschdegowend

samschdes [z'amʃdɛs] Adverb **1.** DE *samstags* • FR *le samedi* [*tous les samedis*] • EN (*on*) *Saturday(s)* [*each Saturday*] • PT *ao(s) sábado(s)* [*todos os sábados*] **Beispill** samschdes ginn ech ëmmer mat enger Frëndin an de Kino **2.** DE *am Samstag* [*an einem bestimmten Samstag*] • FR (*le*) *samedi* [*un samedi précis*] • EN (*on*) *Saturday* [*a specific Saturday*] • PT (*no*) *sábado* [*num certo sábado*] **Beispill** ech hu samschdes, den 12. Abrëll, schonn eppes vir

sämtlech [z'æmtlɛç] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1.** DE *sämtliche* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all (the)* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispill** sämtlech kierchlech a weltlech Autoritéiten hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl **Synonym** all » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2.** DE *sämtliche* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all (the)* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispill** ech hu sämtlech Feeler am Text rout ënerstrach **Synonym** all

sämtlechen [z'æmtlɛçən] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ DE *sämtlichen* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all (the)* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispiller** d'Decisioun gouf kollektiv vu sämtlechen Delegierte geholl; ech hu sämtleche Membere vun eisem Club eng Invitatioun geschéckt **Synonym** all

SAMU [s'amy:] Maskulinum (Pluriel SAMUen) DE *Notarzt, Rettungsdienst* • FR *SAMU, service d'aide médicale d'urgence* • EN *medical emergency aid services* • PT *INEM, instituto nacional de emergência médica* **Beispill** zënter de SAMU am Asaz ass, konnte vill Patienten aus enger liewensgefëerlecher Situatioun gerett ginn

Sanaa Eegennumm DE *Sanaa* • FR *Sanaa* • PT *Saná* **Beispill** Sanaa ass d'Haaptstad vum Jemen

Sanatorium [zanat'o:rium] Maskulinum (Pluriel Sanatorien / Sanatorien) **1.** DE *Sanatorium* [*Einrichtung*] • FR *sanatorium* [*institution*] • EN *sanatorium* [*establishment*] • PT *sanatório* [*estabelecimento*] **Beispiller** ech schaffen als Infirmière an engem Sanatorium; weinst menger Longekrankheet muss ech e puer Méint an e Sanatorium **2.** DE *Sanatorium* [*Gebäude*] • FR *sanatorium* [*bâtiment*] • EN *sanatorium* [*building*] • PT *sanatório* [*edifício*] **Beispill** De Sanatorium läit matzen am Bësch

sanctionéieren [sä:ksjən'ziərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé sanctionéiert) » transitiv **1.** DE *sanktionieren* [*bestrafen*] • FR *sanctionner* [*punir*] • EN *to sanction* [*to punish*] • PT *sancionar* [*punir*] **Beispill** de Btrib gouf sanctionéiert, well en eng Rei Oploen net agehalen hat **2.** DE *sanktionieren* [*ratifizieren*] • FR *sanctionner* [*ratifier*] • EN *to ratify, to approve* • PT *sancionar* [*ratificar*] **Beispill** d'Gesetzer gi vum Staatschef sanctionéiert

i Variant: sanktionéieren

Sanctioun [sä:ksj'əʊn] Femininum (Pluriel Sanctiounen) DE *Sanktion* [*Strafmaßnahme*] • FR *sanction* [*mesure répressive*] • EN *sanction* • PT *sanção* [*medida punitiva*] **Beispill** d'Memberstaaten hu Sanctiounen virgesinn, fir wann ee Land sech net un d'Accorden hält

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Sanctioun / Sanktioun

Sand [zant] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sand* • FR *sable* • EN *sand* • PT *areia* **Beispiller** d'Waasser verwëscht all Spueren am Sand; Speis mécht een, andeem ee Sand, Zement a Waasser mëscht; d'Saach ass am Sand verlaf ^[ëgs] [d'Saach hat keng Konsequenzen]; stiech de Kapp net an de Sand! ^[ëgs] [kuck d'Realitéit, ewéi se ass!]; d'Politikerin huet de Leit Sand an d'Ae gestreet ^[ëgs] [d'Politikerin huet de Leit eppes virgemaach]; dee leschten Examen hunn ech an de Sand gesat ^[ëgs] [bei mengem leschten Examen hunn ech versot]

Sandal [zand'a:] Femininum (Pluriel Sandalen) DE *Sandale* • FR *sandale* • EN *sandal* • PT *sandália* **Beispill** a mengen neie Sandale kréien ech Bloderen

Sandauer [z'andauɐ] Femininum (Pluriel Sandauern) DE *Sanduhr* • FR *sablier* • EN *sandglass* • PT *ampulheta* **Beispiller** d'Kanner hunn déi all Sandauer mat engem Chronometer getest; ech moossen d'Zäit mat der Sandauer, wann ech Eeër kachen

Sandbuerg [z'antbu:ɛç] Femininum (Pluriel Sandbuergen) DE *Sandburg* • FR *château de sable* • EN *sandcastle* • PT *castelo de areia* **Beispill** eng zolidd Well huet de Kanner hir schéi Sandbuerg ewechgespullt

sandeg [z'andəç] Adjektiv **1.** DE *sandig* [*Sand enthaltend*] • FR *sableux, sablonneux* • EN *sandy* • PT *arenoso* [*que tem areia*] **Beispill** d'Muerte ginn am beschten, wann de Buedem **sandeg** ass **2.** DE *sandig* [*wie Sand*] • FR *sablé* • EN *shortbread* • PT *areado* [*friável como areia*] **Beispill** ech hunn net gär **sandeg** Kichelcher

Sanderleng [z'andəleŋ] Maskulinum (Pluriel Sanderlengen) Calidris alba DE *Sanderling* • FR *bécasseau sanderling* • EN *sanderling* • PT *pilrito-das-praias* **Beispill** wéi laang bréien d'Sanderlengen?

Sandkaul [z'antkəʊl] Femininum (Pluriel Sandkaulen) **1.** DE *Sandgrube* • FR *sablrière, carrière de sable* • EN *sand quarry* • PT *areiro* [*local de extração*] **Beispill** an dëser **Sandkaul** gëtt spezielle Sand ofgebaut, dee fir d'Produktioun vu Glas gebraucht gëtt **2.** DE *Sandkasten* [*auf einem Spielplatz*] • FR *bac à sable* [*sur une aire de jeu*] • EN *sandpit* • PT *caixa de areia* [*num parque infantil*] **Beispill** d'Kanner hunn de ganze Mëtteg op der Spillplaz an der **Sandkaul** gespillt **Synonym** Sandkëscht

Sandkëscht [z'antkəʃt] Femininum (Pluriel Sandkëschten) DE *Sandkasten* • FR *bac à sable* • EN *sandpit* • PT *caixa de areia* **Beispill** mer kafen eise Kanner eng plastiks **Sandkëscht** mat Deckel **Synonym** Sandkaul

Sandsak [z'antza:k] Maskulinum (Pluriel Sandsäck) DE *Sandsack* • FR *sac de sable* • EN *sandbag, punchbag* • PT *saco de areia* **Beispill** d'Pompjeeën hu **Sandsäck** virun d'Haiser geluecht, fir dat bei Iwwerschwemmunge kee Waasser sollt eralafen

Sandschmuebel [z'antʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Sandschmuebelen) Riparia riparia - Variant vun ↗Sandschmuewel

Sandschmuewel [z'antʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Sandschmuewelen) Riparia riparia DE *Uferschwalbe* • FR *hirondelle de rivage* • EN *sand martin* • PT *andorinha-das-barreiras* **Beispill** wéi laang bréien d'Sandschmuewelen? **Synonym** Grondschmuewel

i Variant: Sandschmuebel

Sandsteen [z'antʃte:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sandstein* [*Sedimentgestein*] • FR *grès* [*sédiment*] • EN *sandstone* • PT *arenito, grés* **Beispill** dee Fiels besteet aus Sandsteen

Sandweiler [z'antvaɪle] Eegennumm DE *Sandweiler* • FR *Sandweiler* • EN *Sandweiler* • PT *Sandweiler* **Beispill** ech wunnen zu **Sandweiler**; fiert dëse Bus op **Sandweiler**?

i 1960 goug déi éischt a fir laang Zäit eenzeg Kontrollstatioun vun der SNCT (Société Nationale de Contrôle Technique) fir Gefierer zu **Sandweiler** op. D'Ausso: „Ech muss op **Sandweiler**“ huet vun do u bedeit, datt ee mam Auto misst an de Contrôle technique op **Sandweiler** fueren. An och wann et haut méi Kontrollstatiounen uechter d'Land gëtt, sou leeft am Volleksmond **Sandweiler** weider als **Synonym** fir de Contrôle technique.

Sandweiler Gare [z'antvaɪle'g'a:r] Eegennumm DE *Sandweiler-Contern Gare* • FR *Sandweiler-Contern Gare* • EN *Sandweiler-Contern Gare* • PT *Sandweiler-Contern Gare* **Beispill** ech wunnen op der **Sandweiler Gare**; fiert dëse Bus op d'**Sandweiler Gare**?

Sandwich [s'æntwɪʃ] Maskulinum (Pluriel Sandwichen) DE *Sandwich* • FR *sandwich* • EN *sandwich* • PT *sanduiche, sandes* **Beispill** ech hu mer e **Sandwich** mat Ham, Kéis an Tomat bestallt

sanéieren [zɑn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sanéiert) » **transitiv 1.** DE *sanieren* [(*gesundheitsschädliche*) Mängel beseitigen] • FR *assainir, remettre en état* [*un immeuble, un terrain*] • EN *to sanitize, to decontaminate, to renovate* • PT *sanear, recuperar* [*um edifício, um terreno*] **Beispill** dat aalt Haus huet misse komplett **sanéiert** ginn; eis Firma krut d'Oplo, fir den Terrain ze **sanéieren 2.** DE *sanieren* [*finanziell stabilisieren*] • FR *assainir* [*redresser financièrement*] • EN *to stabilize* [*the economy, finances*] • PT *sanear* **Beispill** de Staat muss dréngend Moossnamen ergräifen, fir d'Finanzen ze **sanéieren**

Sanéierung [zɑn'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Sanéierungen) **1.** DE *Sanierung* [*Beseitigung von (gesundheitsschädlichen) Mängeln*] • FR *assainissement, remise en état* [*d'un immeuble, d'un terrain*] • EN *sanitization, decontamination, renovation* • PT *saneamento, recuperação* [*de um edifício, de um terreno*] **Beispill** bei der **Sanéierung** vum Haus sinn all d'Asbestplacken eliminéiert ginn; d'**Sanéierung** vum kontaminéierten Terrain muss vum fréiere Proprietär bezuelt ginn **2.** DE *Sanierung* [*finanzielle Stabilisierung*] • FR *assainissement* [*redressement financier*] • EN *stabilization, financial recovery* • PT *saneamento* **Beispill** d'Zil vun dëse Mesuren ass d'**Sanéierung** vun den éffentleche Finanzen

sangen [z'ɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesongen / gesong) » **transitiv 1.** DE *singen* • FR *chanter* • EN *to sing* • PT *cantar* **Beispill** fir Chrëschttag huet de Chouer all déi bekannt Lidder **gesongen**; fir de Puppelchen ze berouegen, huet de Papp em e Schloflidd **gesongen**; ech kann e Liddchen dovou **sangen!** [égs] [domat hunn ech scho schlecht Erfarunge gemaach!]; eis Chorale séngt e Samschdeg eng Hochzäit leis Chorale séngt e Samschdeg an enger Hochzäitsmass) » **intransitiv 2.** DE *singen* [*Gesang produzieren*] • FR *chanter* [*pratiquer le chant*] • EN *to sing* • PT *cantar* **Beispill** ech wousst net, datt s du esou gutt kéints **sangen**; mäi Papp séngt a senger Fräizäit an engem Chouer

i Verben, déi **sangen** als Basis hunn: ↗asangen, ↗matsangen an ↗virsangen

Sänger [z'æŋɛ] Maskulinum (Pluriel Sänger) DE *Sänger* • FR *chanteur* • EN *singer* • PT *cantor* **Beispill** no senger Erkältung ass de **Sänger** gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden; och am Alter war mäi Papp nach e gudder **Sänger**

i Weiblech Form: ↗Sängerin

Sängerensembel Maskulinum (Pluriel Sängerensembelen)

i Hei entstee en neien Artikel.

Sängerin [z'æŋɛrɪn] Femininum (Pluriel Sängerinnen) DE *Sängerin* • FR *chanteuse* • EN *singer* [*female*] • PT *cantora* **Beispill** déi berüümt **Sängerin** huet schonn als Kand an enger Chorale **gesongen**

i Männlech Form: ↗Sänger

sanitär [sanit'ɛ:ɐ̯] Adjektiv DE *sanitär* • FR *sanitaire* • EN *sanitary* • PT *sanitário* **Beispiller** de Raum mat de Vestiären an de sanitären Anlage gëtt moderniséiert; am Joer 2020 huet de Coronavirus op der ganzer Welt eng sanitär Kris ausgeléist

Sanitär [zanit'ɛ:r] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sanitäranlage* • FR *sanitaire [équipement]* • EN *sanitaryware* • PT *instalação sanitária* **Beispill** mir hu beim Installateur en Devis ugefrot, fir de Sanitär am ganzen Haus ersetzen ze loossen

Sanitäter [zanit'ɛ:tə] Maskulinum (Pluriel Sanitäter) DE *Sanitäter* • FR *secouriste* • EN *paramedic* • PT *socorrista* **Beispill** d'Sanitäter hunn de Blesséierten op der Droibier fortgedroen **Synonym** Secourist

1 Weiblech Form: ↗Sanitäterin

Sanitäterin [zanit'ɛ:tərin] Femininum (Pluriel Sanitäterinnen) DE *Sanitäterin* • FR *secouriste [femme]* • PT *socorrista [mulher]* **Beispill** d'Sanitäterin huet mech virsiichteg op d'Brëtsch geluecht **Synonym** Secouristin

1 Männlech Form: ↗Sanitäter

San José Eegennumm DE *San José* • FR *San José* • PT *São José* **Beispill** San José ass d'Haaptstad vum Costa Rica

sanktionéieren [sɑŋksjɔ̃'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sanktionéiert) - Variant vun ↗sanktionéieren

Sanktioun [sɑŋksj'əʊ̃] Femininum (Pluriel Sanktiounen) - Variant vun ↗Sanctioun

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Sanktioun / Sanctioun

San-Marinees [zanmarin'e:s] Maskulinum (Pluriel San-Marineesen) DE *San-Marinese* • FR *Saint-Marinais* • EN *San Marinese* • PT *são-marinhense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass San-Marinees

san-marineesesch [sanmarin'e:zəʃ] Adjektiv DE *san-marinesisch* • FR *saint-marinais* • EN *San Marinese* • PT *são-marinhense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi san-marineesesch Kultur kenne geléiert

San-Marineesin [sanmarin'e:zin] Femininum (Pluriel San-Marineesinnen) DE *San-Marinesin* • FR *Saint-Marinaise* • EN *San Marinese [female]* • PT *são-marinhense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass San-Marineesin

San Marino [s'anmar'ino:] Eegennumm, Neutrum DE *San Marino* • FR *Saint-Marin* • EN *San Marino* • PT *São Marino* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu San Marino; ech fueren d'nächst Woch op San Marino; ech komme vu San Marino

1 männlech Persoun: ↗San-Marinees weiblech Persoun: ↗San-Marineesin Adjektiv: ↗san-marineesesch Haaptstad: ↗San Marino

San Marino Eegennumm DE *San Marino [Stadt]* • FR *(Ville de) Saint-Marin* • PT *São Marino [cidade]* **Beispill** San Marino ass d'Haaptstad vun der Republik San Marino

Sans-abri [sã:zabr'i:] Maskulinum (Pluriel Sans-abrien) DE *Obdachloser* • FR *sans-abri, sans domicile fixe,*

S. D. F. • PT *sem-abrigo* **Beispill** am Wanter schlofe vill Sans-abrien a Foyeren

1 Weiblech Form: ↗Sans-abri

Sans-abri [sã:zabr'i:] Femininum (Pluriel Sans-abrien) DE *Obdachlose* • FR *(femme) sans-abri, (femme) sans domicile fixe, (femme) S. D. F.* • PT *sem-abrigo [mulher]* **Beispill** déi jonk Sans-abri huet mech gefrot, ob ech e puer Su fir se hätt

1 Männlech Form: ↗Sans-abri

San Salvador Eegennumm DE *San Salvador* • FR *San Salvador* • PT *São Salvador* **Beispill** San Salvador ass d'Haaptstad vum El Salvador

sans gêne Adjektiv

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

Santé [s'ã:te:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Gesundheitsbehörde* • FR *Direction de la Santé* • EN *National Health Authority, National Health Directorate* • PT *Direção de Saúde* **Beispill** d'Santé ënnersteet dem Gesundheitsministère **2.** [ëgs] DE *Gesundheitsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich]* • FR *ministère de la Santé [département ministériel, portefeuille ministériel]* • EN *Ministry of Health [department]* • PT *Ministério da Saúde [departamento ministerial, pasta ministerial]* **Beispill** no de Walen huet eis Partei d'Santé kritt **Synonym** Gesundheitsministère **3.** DE *Behörden des Gesundheitswesens* • FR *autorités de santé publique* • EN *public health authorities* • PT *autoridades de saúde pública* **Beispill** d'Santé mécht reegelméisseg Kontrollen an de Restauranten

Santé publique [sã:t'e:pybl'ik] Femininum (kee Pluriel) DE *Gesundheit der Allgemeinheit* • FR *santé collective* • PT *saúde coletiva* **Beispill** déi streng sanitär Mesurë sinn néideg, fir d'Santé publique ze garantéieren

Santiago Eegennumm - Kuerzform vun ↗Santiago de Chile

Santiago de Chile Eegennumm DE *Santiago (de Chile)* • FR *Santiago (du Chili)* • PT *Santiago (do Chile)* **Beispill** Santiago de Chile ass d'Haaptstad vum Chile

1 Kuerzform: Santiago

Santo Domingo Eegennumm DE *Santo Domingo* • FR *Saint-Domingue* • PT *São Domingos* **Beispill** Santo Domingo ass d'Haaptstad vun der Dominikanescher Republik

Sao Tomé Eegennumm DE *Sao Tomé* • FR *Sao Tomé, Saint-Thomas* • PT *São Tomé* **Beispill** Sao Tomé ass d'Haaptstad vu Sao Tomé a Príncipe

Sao Tomé a Príncipe [sa:otom'e:a:pr'inʃipe:] Eegennumm, Neutrum DE *Sao Tomé und Príncipe* • FR *Sao-Tomé-et-Príncipe* • EN *São Tomé and Príncipe* • PT *São Tomé e Príncipe* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Sao Tomé a Príncipe; ech fueren d'nächst Woch op Sao Tomé a Príncipe; ech komme vu Sao Tomé a Príncipe

1 männlech Persoun: ↗Sao-Toméer weiblech Persoun: ↗Sao-Toméerin Adjektiv: ↗sao-toméesch Haaptstad: ↗Sao Tomé

Sao-Toméer [s'a:otom'e:e] Maskulinum (Pluriel Sao-Toméer) **DE** *Sao-Toméer* • **FR** *Santoméen* • **EN** *São Toméan* • **PT** *são-tomense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sao-Toméer

Sao-Toméerin [s'a:otom'e:erin] Femininum (Pluriel Sao-Toméerinnen) **DE** *Sao-Toméerin* • **FR** *Santoméenne* • **EN** *São Toméan [female]* • **PT** *são-tomense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sao-Toméerin

sao-toméesch [s'a:otom'e:əf] Adjektiv **DE** *sao-toméisch* • **FR** *santoméen* • **EN** *São Toméan* • **PT** *são-tomense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *sao-toméesch* Kultur kenne geléiert

Saphir [zaf'i:ɐ] Maskulinum (Pluriel Saphiren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sarajevo Eegennumm **DE** *Sarajevo* • **FR** *Sarajevo* • **PT** *Saraievo* **Beispill** Sarajevo ass d'Haaptstad vu Bosnien-Herzegowina

Sarcophage Maskulinum (Pluriel Sarcophagen) - Variant vun **Sarkophag**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Sarcophage** / **Sarkophag**

Sardinn [zɑrd'in] Femininum (Pluriel Sardinnen) **1.** **DE** *Sardine [Tier]* • **FR** *sardine [animal]* • **EN** *sardine [animal]* • **PT** *sardinha [animal]* **Beispill** am Mëttelmier ass de Bestand vun de Sardinne staark zeréckgaangen **2.** **DE** *Sardine [Nahrungsmittel]* • **FR** *sardine [aliment]* • **EN** *sardine [food]* • **PT** *sardinha [alimento]* **Beispiller** dëse Weekend gëtt et gegrillte Sardinnen; d'Leit stoungen am Tram ewéi d'Sardinnen an der Béchs **[égs]** [d'Leit stoungen am Tram enk zesummededréckt]

Sardinnebéchs [zɑrd'inəbɛks] Femininum (Pluriel Sardinnebéchsen) **DE** *Sardinenbüchse* • **FR** *boîte de sardines* • **EN** *tin of sardines* • **PT** *lata de sardinhas* **Beispiller** ech kréien déi **Sardinnebéchs** einfach net op!; an deem Sportsauto sëtzt een ewéi an enger **Sardinnebéchs** **[égs]** [an deem Sportsauto huet ee keng Platz]

Sarg [zɑrɕ] Maskulinum (Pluriel Särg) **DE** *Sarg* • **FR** *cercueil* • **EN** *coffin* • **PT** *caixão, ataúde* **Beispill** de **Sarg** gouf an d'Grav erfogelooss **Synonymmen** Doudelued, Lued

Sarkasmus [z'arkasmus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sarkasmus* • **FR** *sarcasme* • **EN** *sarcasm* • **PT** *sarcasmo* **Beispill** mat dengem **Sarkasmus** blesséiers de all Mënsch

sarkastesch [zɑrk'astəf] Adjektiv **DE** *sarkastisch* • **FR** *sarcastique* <Adverb de manière sarcastique> • **EN** *sarcastic* <Adverb sarcastically> • **PT** *sarcástico* <Adverb sarcásticamente> **Beispiller** ech verdroen deng **sarkastesch** Bemierkungen net!; muss de dech ëmmer esou **sarkastesch** ausdrécken? **Synonym** bësseg

Sarkophag [zɑrkɔ:f'a:k] Maskulinum (Pluriel Sarkophagen) **DE** *Sarkophag* • **FR** *sarcophage* • **EN** *sarcophagus* • **PT** *sarcófago* **Beispill** d'Archeologen hunn e réimesche **Sarkophag** ausgegrüewen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Sarkophag** / **Sarcophage**

SARL [æza:æR'æɫ] Femininum (Pluriel SARLen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sars-Cov-2 [zɑrskoʃtsw'e:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *SARS-CoV-2* • **FR** *SARS-CoV-2* • **PT** *SARS-CoV-2* **Beispill** de **Sars-Cov-2** ass dee **Virus**, deen d'Erkrankung **Covid-19** ausléist

SARS-CoV-2 [zɑrskoʃtsw'e:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Sars-Cov-2**

Saster [z'aste] Maskulinum (kee Pluriel) **[égs]** **DE** *Gerümpel* • **FR** *fatras, bazar* • **EN** *stuff, junk* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispill** wéini hues de wëlles, däi ganze **Saster** ze plënnere? **Synonymmen** **Krom**, **Kreemchen**

sat [za:t] Adjektiv **1.** **DE** *satt [gesättigt]* • **FR** *rassasié* • **EN** *full, stuffed [sated, replete]* • **PT** *saciado [cheio, satisfeito]* **Beispiller** no der **Zopp** waren d'Kanner scho **sat**; fléif mer net méi, ech si **sat**!; dee **Knéckjang** ass nach ze kuuschteg, fir sech **sat** z'iessen; d' **Zopp** schmaacht gutt, mee se mécht net **sat** **2.** **[égs]** **sat** sinn **DE** *satt haben [überdrüssig sein]* • **FR** *en avoir assez (de)* • **EN** *to be fed up with, to be sick of* • **PT** *estar farto (de)* **Inão aguentar mais!** **Beispiller** ech sinn es **sat**, alles dräimol müssen ze erklären!; du méchs mer all **Dag** déi selwecht **Virwërf**, ech sinn **däers sat**! **Synonymmen** leed sinn, midd sinn **3.** **[égs]** **sat** sinn **DE** *blau sein [betrunken sein]* • **FR** *être bourré, être soûl* • **EN** *to be plastered, to be pissed* • **PT** *estar borracho* **Beispill** du waars gëschter erëm schéi **sat**! **Synonymmen** schiggeri sinn, strack sinn, voll sinn

Satellit [zətəl'it] Maskulinum (Pluriel Satellitten) **1.** **DE** *Satellit [Himmelskörper]* • **FR** *satellite [corps céleste]* • **EN** *satellite [celestial body]* • **PT** *satélite [corpo celeste]* **Beispill** de **Mound** ass e **Satellit** vun der Äerd **2.** **DE** *Satellit [künstlicher Raumflugkörper]* • **FR** *satellite (artificiel)* • **EN** *satellite [artificial body]* • **PT** *satélite (artificial)* **Beispill** de **Satellit** ass duerch en technesche **Problem** aus senger **Bunn** geroden

Satellitennavigatioun [zətəl'itənavigasjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Satellitennavigation* • **FR** *navigation par satellite* • **EN** *satellite navigation* • **PT** *navegação por satélite* **Beispill** trotz der **Hëllef** vun der **Satellitennavigatioun** hunn ech déi richteg **Strooss** net fonnt

Satellitesschossel [zətəl'itəʃosəl] Femininum (Pluriel Satellitesschosselen) **DE** *Satellitenschüssel* • **FR** *antenne parabolique* • **EN** *satellite dish* • **PT** *antena parabólica* **Beispill** fréier waren et d'**Antennebëscher**, haut sinn et d'**Satellitesschosselen**, déi d'**Landschaft** verhonzen

sathunn [z'a:θun] Verb (Hëllefverb **hunn**, **Participle passé** **satgehat**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Satin [s'atē:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Satin* • **FR** *satim* **Beispill** ech hu **Satin** net gär, well dee **Stoff** esou blénkt

satinéiert [satin'ɔiɛt] Adjektiv **DE** *satiniert* • **FR** *satiné* • **EN** *satin* • **PT** *acetinado* **Beispiller** um **satinéierte** **Pabeier** kommen d'**Faarwe** besser eraus; d'**Bomi** huet **satinéiert** **Riddoe** fir an hire **Salon** bestallt

Satir [zat'i:ɐ] Femininum (Pluriel Satiren) DE *Satire* • FR *satire* • EN *satire* • PT *sátira* **Beispill** dat neit Theaterstück ass eng Satir op dee rezente Skandal

satiresch [zat'i:rəʃ] Adjektiv DE *satirisch* • FR *satirique* <Adverb *d'une manière satirique*> • EN *satirical* <Adverb *satirically*> • PT *satirico* <Adverb *satiricamente*> **Beispiller** déi satiresch Zeitung hei ass bekannt fir hir frech Karikaturen; d'Kabarettistin huet de Joresréckbléck satiresch beliicht

Satiriker [zat'i:rike] Maskulinum (Pluriel Satiriker) DE *Satiriker* • FR *auteur satirique* • EN *satirist* • PT *satirico* **Beispill** dee Satiriker ass bekannt fir seng spatz Fieder

W Weiblech Form: ↗Satirikerin

Satirikerin [zat'i:rikərin] Femininum (Pluriel Satirikerinnen) DE *Satirikerin* • FR *auteur satirique [femme]* • PT *satirica*

M Männlech Form: ↗Satiriker

Satisfaktioun [satisfaks]'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Genugtuung [innere Befriedigung]* • FR *satisfaction [contentement]* • EN *satisfaction* • PT *satisfação [contentamento]* **Beispiller** dat do gëtt mir keng Satisfaktioun; ech stelle mat Satisfaktioun fest, datt s de endlech deng Meenung geännert hues **2.** DE *Recht [vor Gericht]* • FR *satisfaction, gain de cause [devant un tribunal]* • EN *satisfaction, redress [in court]* • PT *(reconhecimento de) razão [em tribunal]* **Beispill** nom drëtten Prozess krut ech endlech Satisfaktioun

Saturn [z'a:tʊrn] Eegennumm (kee Pluriel) **1.** DE *Saturn [Planet]* • FR *Saturne [planète]* • PT *Saturno [planeta]* **Beispiller** de Saturn ass den zweetgréisste Planéit an eisem Sonnesystem; de Saturn erkennt een u senge Réng **2.** DE *Saturn [Gottheit]* • FR *Saturne [dieu de la mythologie]* • PT *Saturno [deus na mitologia]* **Beispill** an der réimescher Mythologie gëtt de Saturn dacks als alen, schwache Mann duergestallt

Sau [zæ:ʊ] Femininum (Pluriel Sai) **1.** DE *Sau [Tier]* • FR *truite* • EN *sow* • PT *porca [animal]* **Beispiller** eis al Sau krut erëm eng Dose Fierkelcher; hie schléit dran ewéi d'Sau an de Weessebräi! **[graft]** [hien ésst séier a vill; hie kennt keng Mooss]; dee Paltong geet der ewéi enger Sau eng spëtzen Hauf! **[égs]** [dee Paltong geet der guer net]; de Chef huet säi Mataarbechter zur Sau gemaach **[graft]** [de Chef huet säi Mataarbechter fäerdeggemaach]; dem Usträicher seng Aarbecht ass ënner aller Sau! **[graft]** [dem Usträicher seng Aarbecht ass ganz schlecht gemaach]; eng blann Sau kann och emol eng Eechel fannen **[égs]** [och een, vun deem een et net erwaart, kann emol eppes errechen]; Silvester hunn d'Studenten d'Sau erausgelooss **[graft]**; Silvester hunn d'Studenten d'Sau erausgekiert **[graft]** [Silvester hunn d'Studenten sech beim Ameséieren uerg derniewentbeholl] **2.** **[graft]** **[pejorativ]** DE *Schwein, Mistkerl, Miststück* • FR *salaud, ordure* • PT *sacana, canalha* **Beispiller** déi Sau huet d'Fra mam Kand einfach sëtze gelooss; meng Schwëster ass eng Sau, wann et ëm hir Interesse geet; elo ass d'Sau einfach heemgang, ouni seng Rechnung ze bezuelen! **3.** **[graft]** DE *Mordskerl, Teufelskerl* • FR *sacré bougre* • PT *sacana, gajo (do caracas)* **Beispiller** ech bewonnere mäi Kollege, d'Sau fäert net, fir eisem Chef ze widdersprieche; am Film ass

de Geheimagent mam Auto gerannt an dono houg d'Sau mam klinge Fanger um Helikopter **4.** **[égs]** DE *Glückspilz* • FR *veinard(e)* • PT *sortudo, sortuda* **Beispiller** elo huet déi Sau d'grousst Lous gewonnen!; wat hues du Sau eng Chance am Liewen!; du Sau! [⇒ seet een, wann een ee bewonnert] **5.** **[graft]** DE *Scheiß- [Gegenstand]* • FR *putain de, de merde [objet]* • PT *raio de, de merda [objeto]* **Beispill** wann d'Sau mer nach eng kéier e wäisst Blat erausdréckt, geheien ech deen houere Printer zur Fënster eraus! **6.** **[égs]** arem Sau DE *armes Schwein* • FR *pauvre type, pauvre bougre* • PT *desgraçado, pobre diabo* **Beispill** déi arem Sau huet einfach keng Chance am Liewen **7.** **[graft]** keng Sau DE *kein Schwein [niemand]* • FR *personne ... ne* • PT *ninguém, nem viva!ma* **Beispill** et huet keng Sau mer gehollef **8.** **[égs]** ewéi eng Sau DE *saumäßig, so was von, wie sonst was* • FR *plus ... que tout, foutrement, fichtrement* • PT *como o caneco, como o caracas* **Beispiller** dee Krappert ass frech ewéi eng Sau!; et ass kal ewéi eng Sau **Synonymmen** ewéi all näischt Gutts, ewéi der Däiwel

Sauboun [z'æ:ʊbʊn] Femininum (Pluriel Saubounen) DE *Saubohne, Feldbohne* • FR *fève* • EN *broad bean* • PT *fava* **Beispill** d'Sauboune kréie gär schwarz Lais **Synonym** Gaardeboun

Saudi-Araber [zəʊdi'ɑ:rə:bə] Maskulinum (Pluriel Saudi-Araber) DE *Saudi-Araber* • FR *Saoudien* • EN *Saudi Arabia* • PT *saudita* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Saudi-Araber

Saudi-Araberin [zəʊdi'ɑ:rə:bərin] Femininum (Pluriel Saudi-Araberinnen) DE *Saudi-Araberin* • FR *Saoudienne* • EN *Saudi Arabian [female]* • PT *saudita* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Saudi-Araberin

saudi-arabesch [zəʊdiɑr'a:bəʃ] Adjektiv DE *saudi-arabisch* • FR *saoudien* • EN *Saudi Arabian* • PT *saudita* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi saudi-arabesch Kultur kenne geléiert

Saudi-Arabien [zəʊdiɑr'a:biən] Eegennumm, Neutrum DE *Saudi-Arabien* • FR *Arabie saoudite* • EN *Saudi Arabia* • PT *Arábia Saudita* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Saudi-Arabien; ech fueren d'nächst Woch a Saudi-Arabien; ech kommen aus Saudi-Arabien

M männlech Persoun: ↗Saudi-Araber weiblech Persoun: ↗Saudi-Araberin **A** Adjektiv: ↗saudi-arabesch **H** Hauptstad: ↗Riad

saudomm [zæ:ʊd'om] Adjektiv **1.** **[graft]** DE *saudumm [beschränkt]* • FR *très bête, très stupide* <Adverb *de façon très bête*> • EN *bloody stupid, moronic* <Adverb *bloody stupidly, moronically*> • PT *muito burro, muito estúpido* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** nom fënneften Humpe goufen nëmmen nach saudomm Gespréicher geféiert; hal op, mir esou saudomm ze äntweren! **2.** **[graft]** DE *saudumm [ärgerlich, peinlich]* • FR *très malencontreux, très fâcheux* <Adverb *malencontreusement*> • EN *stupid, unfortunate* <Adverb *stupidly*> • PT *muito chato, muito desagradável* <Adverb *muito mal*> **Beispiller** duerch e saudommen Zoufall si mir an dee falschen Zuch geklommen; déi Affär ass saudomm gelaf

sauer [z'ʊə] Adjektiv **1.** DE *sauer [Geschmack]* • FR *aigre, acide* • EN *sour [taste]* • PT *azedo, ácido* **Beispiller** déi Kiische si mir ze sauer; déi Iddi do kanns de der sauer amaachen! **[égs]** [déi Iddi do kanns de vergiessen, doraus gëtt näischt] **2.** DE *sauer [den ph-*

Wert betreffend • **FR** *acide* [qui a les propriétés d'un acide] • **EN** *acidic* • **PT** *ácido* [que tem propriedade de ácido] **Beispill** et gëtt Planzen, déi brauche **sauere** Buedem **3**. **DE** *sauer* [verdorben] • **FR** *tourné* [aigri] • **EN** *sour* [turned, spoiled] • **PT** *azedo* [estragado] **Beispill** ech hunn d'Mëllech ewechgeschott, well se **sauer** war **Synonym** **em** **4**. **DE** *sauer* [verärgert] • **FR** *dépité, renfrogné* • **EN** *peevied, sour* • **PT** *despeitado, carrancudo* **Beispiller** hien ass **sauer**, well en näischt an der Lotterie gewonnen huet; firwat méchs de esou e **sauert** Gesicht? **5**. **DE** *sauer* [schwer, mühselig] • **FR** *difficile, pénible* <Adverb péniblement> • **EN** *hard, bitter* [painful, difficult] <Adverb hard> • **PT** *diffícil, penoso* <Adverb penosamente> **Beispiller** dat war eng **sauer** Zäit fir eis Famill; gehei deng **sauer** verdéngte Suen net zur Fënster eraus! **Synonym** **batter**

Sauer [z'ʰʰæ] **Eegennumm** **DE** *Sauer* • **FR** *Sûre* • **EN** *Sûre* • **PT** *Sûre* **Beispill** d'Sauer leeft zu Waasserbëlleg an d'Musel

Sauerampel [z'ʰʰæʀampəl] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Sauerampfer* • **FR** *oseille* [plante] • **EN** *sorrel* [plant] • **PT** *azedas* **Beispill** géi sich mer e puer Blat **Sauerampel** an de Gaart!

i Variant: Saueramper

Sauerampelszooss [z'ʰʰæʀampəlstsɔ:s] **Femininum** (Pluriel **Sauerampelszoossen** / **Sauerampelsosen**) **DE** *Sauerampfersoße* • **FR** *sauce à l'oseille* • **EN** *sorrel sauce* • **PT** *molho de azedas* [preparado culinário] **Beispill** d'Kächin huet de **Saumon** mat enger **Sauerampelszooss** zerwéiert

i Variant: Saueramperzooss

Sauerampelszopp [zʰʰæʀampəlsts'op] **Femininum** (Pluriel **Sauerampelszoppen**) **Gastronomie** **DE** *Sauerampfersuppe* • **FR** *soupe à l'oseille* • **EN** *sorrel soup* • **PT** *sopa de azedas* **Beispill** mir haten als **Entrée** eng gutt **Sauerampelszopp**

i Variant: Saueramperzopp

Saueramper **Maskulinum** (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Sauerampel**

Saueramperzooss **Femininum** (Pluriel **Saueramperzoossen** / **Saueramperzosen**) - Variant vun ↗**Sauerampelszooss**

Saueramperzopp **Femininum** (Pluriel **Saueramperzoppen**) - Variant vun ↗**Sauerampelszopp**

Sauerei [zʰʰæ'rɛi] **Femininum** (Pluriel **Sauereien**) **1**. **égs** **DE** *Sauerei* [Schmutz] • **FR** *cochonnerie, saleté* • **EN** *godawful mess, shambles* • **PT** *porcaria, sujeira* **Beispill** wien huet déi **Sauerei** an der Kichen hannerlooss? **Synonym** **Schwéngerei** **2**. **égs** **DE** *Sauerei* [Gemeinheit, Unverschämtheit] • **FR** *saloperie* [vacherie, impertinence] • **EN** *dirty trick, disgrace* • **PT** *sujeira, sacanice* **Beispiller** meng Schwéiesch mécht mir **Sauereien**, wou se nëmme kann; et war eng **Sauerei**, wéi mir an deem Hotel behandelt goufen! **Synonym** **Schwéngerei** **3**. **égs** **DE** *Sauerei* [Anzüglichkeit] • **FR** *grivoiserie* • **EN** *smut, dirty story* • **PT** *porcaria* [obscenidade] **Beispill** wat et méi spéit gouf, wat méi **Sauerei** verzielt goufen

Sauerkraut [z'ʰʰækræ:ʊt] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Sauerkraut* • **FR** *choucroute* • **EN** *sauerkraut* • **PT** *chucrute*

Beispill op der Kiermes iessen ech gär e **Bréitche** mat **Sauerkraut** an engem **Wirschtchen** **Synonymmen** **Mous, Sauerermous**

Sauermous [zʰʰæm'əʊs] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Sauerkraut* • **FR** *choucroute* • **EN** *sauerkraut* • **PT** *chucrute* **Beispill** ech hu mer eng **Héiss** mat **Sauermous** bestallt **Synonymmen** **Mous, Sauerkraut**

Sauerram [zʰʰæ'r'a:m] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *saure Sahne, Sauerrahm* • **FR** *crème (fraîche) épaisse* • **EN** *sour cream* • **PT** *natas azedas, natas ácidas* **Beispill** kuerz ier ech d'**Sauerampelszopp** zerwéieren, maachen ech nach **Sauerram** dran

Sauerstoff [z'ʰʰæʃtof] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1**. **Chimie** **DE** *Sauerstoff* [chemisches Element] • **FR** *oxygène* [élément chimique] • **EN** *oxygen* [chemical element] • **PT** *oxigénio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Sauerstoff** gehéiert zum Grupp vun den **Netmetaller** **2**. **DE** *Sauerstoff* [Gas] • **FR** *oxygène* [gaz] • **EN** *oxygen* [gas] • **PT** *oxigénio* [gás] **Beispiller** d'Feier geet aus, wann et net genuch **Sauerstoff** kritt; an der **Ambulanz** krut d'**Patientin** renge **Sauerstoff** ze ootmen

Sauerstofffläsch [z'ʰʰæʃtoflæʃ] **Femininum** (Pluriel **Sauerstofffläschen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Saufecht [z'ʰʰæ:ʃfɛçt] **Femininum** (Pluriel **Saufechten**) **égs** **DE** *Saufgelage, Besäufnis* • **FR** *soûlerie, beuverie* • **EN** *piss-up, drunken binge* • **PT** *borracheira, bebedeira* **Beispiller** meng **Schwëster** läit no hirer **Saufecht** nach ëmmer am Bett; op der **Saufecht** goug et fir e **Faass** **Béier** vu 50 Liter

saufen [z'ʰʰæ:ʃfən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **gesoff**) » **transitiv** **1**. **DE** *saufen* [Tier] • **FR** *boire* [animal] • **EN** *to drink* [animal] • **PT** *beber* [animal] **Beispill** d'Béischte **saufen** d'Waasser aus dem **Trach** **2**. **graff** **DE** *saufen* [trinken] • **FR** *pomper, boire* [en grande quantité] • **EN** *to swill, to knock back, to guzzle* [to drink] • **PT** *entornar, beber* [em grande quantidade] **Beispill** **hutt** dir zwee **gëschter** **Owend** eng ganz **Fläsch** **Brantewäi** **gesoff**? » **intransitiv** **3**. **DE** *saufen* [Tier] • **FR** *boire* [animal] • **EN** *to drink* [animal] • **PT** *beber* [animal] **Beispill** dat **klengt** **Kallef** **säift** nach un der **Mamm** **4**. **graff** **DE** *saufen* [Alkohol trinken] • **FR** *se pinter la gueule* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se nos copos* **Beispiller** déi ganz **Band** war **gëschter** **Owend** **saufen**; déi zwee **saufe** **schonn** **zënter** **Joren** (déi zwee si **schonn** **zënter** **Joren** **Alkoholiker**)

i Verb, dat **saufen** als Basis huet: ↗**doutsaufen**

Sauge [sɔ:ʒ] **Femininum** (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

saugen [z'ʰʰæʋən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **gesaugt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **saugen** als Basis huet: ↗**usaugen**

sauméisseg [z'ʰʰæ:ʃmɛisɛç] **Adjektiv** **graff** **DE** *saumäßig* [sehr schlecht, miserabel] • **FR** *exécration, abominable* <Adverb exécration> • **EN** *shitty, lousy, appalling* <Adverb appalling> • **PT** *péssimo, miserável* <Adverb pessimamente> **Beispiller** **deen** **Typ** huet e **sauméisseg**

Charakter; deng Kanner hunn sech haut erëm sauméisseg beholl **Synonym** schwéngseg

sauméisseg [z'æ:ʊmɛɪsɛç] Adverb [ëgs] **DE** saumäßig [sehr] • **FR** *vachement, terriblement* • **EN** *terribly, awfully* • **PT** *terrivelmente, brutalmente* [muito] **Beispiller** hien huet sauméisseg aggressiv op meng Fro reagéiert; ech fannen dee Film sauméisseg gutt! **Synonymmen** onheemlech, gehierlos

Saumon [s'o:mɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Saumon) **Salmo salar** **1.** **DE** *Lachs* [Tier] • **FR** *saumon* [animal] • **EN** *salmon* [animal] • **PT** *salmão* [animal] **Beispill** d'Saumone schwammen zeréck an d'Fléss fir ze läichen **2.** **DE** *Lachs* [Nahrungsmittel] • **FR** *saumon* [aliment] • **EN** *salmon* [food] • **PT** *salmão* [alimento] **Beispill** ech hunn de Saumon léiwer gereechert ewéi gekacht **3.** Saumon fumé **DE** *Räucherlachs* • **FR** *saumon fumé* • **PT** *salmão fumado* **Beispill** haut maachen ech eis eng Quiche mat Porretten a Saumon fumé

[i] Variant: Salem

Saumonsmousse [s'o:mɔ̃:smus] Femininum (Pluriel Saumonsmoussen) [Gastronomie] **DE** *Lachsmousse* • **FR** *mousse de saumon* • **EN** *salmon mousse* • **PT** *mousse de salmão* **Beispill** meng Tatta huet hire Gäscht als Entrée eng Saumonsmousse zerwéiert

Sauna [z'ʊnɑ:] Femininum (Pluriel Saunaen) **1.** **DE** *Sauna* [Heißluftbad] • **FR** *sauna* [bain de chaleur] • **EN** *sauna* [session] • **PT** *sauna* [banho de calor] **Beispill** no der Sauna fillen ech mech ëmmer ewéi neigebuer **2.** **DE** *Sauna* [Baderaum] • **FR** *sauna* [installation] • **EN** *sauna* [installation] • **PT** *sauna* [instalação] **Beispiller** mir hunn eng Sauna am Keller; hei ass eng Hëtzt ewéi an enger Sauna! [ëgs] [hei ass et extreem waarm!] **3.** **DE** *Sauna* [Geschäftsbetrieb] • **FR** *sauna* [établissement] • **EN** *sauna* [establishment] • **PT** *sauna* [estabelecimento] **Beispill** bei eis am Duerf ass eng Sauna opgaangen

sausén [z'ʊzɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesaut) » **intransitiv** **1.** [ëgs] **DE** *sausén* [leilen] • **FR** *foncer, filer* • **EN** *to dash, to rush* • **PT** *correr, voar* [ir à pressa] **Beispill** saus nach séier an d'Epicerie, ier se zoumécht! **2.** [ëgs] sause loossen **DE** *verstreichen lassen, sich entgehen lassen* • **FR** *laisser tomber* [renoncer à] • **EN** *to skip, to cut* [to miss] • **PT** *deixar passar* [renunciar a] **Beispill** a leschter Zäit léisst hatt dacks den Training sausen **Synonym** luppe loossen

Saustall [z'æ:ʊftal] Maskulinum (Pluriel Sauställ) [graff] [pejorativ] **DE** *Saustall* [unordentlicher, schmutziger Raum] • **FR** *foutoir, bordel* • **EN** *pigsty* [messy room] • **PT** *pocilga, chafurda* **Beispill** raum deng Kummer, dat ass jo dee rengste Saustall!

Sauvetage Maskulinum (Pluriel Sauvetagen)

[i] Hei entsteeet en neien Artikel.

Savann Femininum (Pluriel Savannen) **DE** *Savanne* • **FR** *savane* • **EN** *savannah* • **PT** *savana* **Beispill** an der afrikanescher Savann héiert een nuets d'Schakalen huerelen

saven [s'zɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesavet / gesaved) » **transitiv** **DE** *speichern, abspeichern* [digitale Daten] • **FR** *sauvegarder* [des données numériques] • **EN** *to save* [digital data] • **PT** *guardar,*

salvar [dados digitais] **Beispill** pass op, datt s de (d'Dateien) richtig saves, ier s de de Computer ausméchs! **Synonym** späicheren

[i] Verb, dat **saven** als Basis huet: ↗ofsaven

Säwel [z'ɛ:vəl] Maskulinum (Pluriel Säwelen) - Variant vun ↗Säbel

Säwelschniewel [z'ɛ:vəlʃniəvəl] Maskulinum (Pluriel Säwelschniewelen) **Recurvirostra avosetta** **DE** *Säbelschnäbler* • **FR** *avocette élégante* • **EN** *pieb avocet* • **PT** *alfaiate* **Beispill** wéi laang bréien d'Säwelschniewelen?

Saxofon [z'akso:fo:n] Maskulinum (Pluriel Saxofonen / Saxofoner) **DE** *Saxofon* • **FR** *saxophone* • **EN** *saxophone* • **PT** *saxofone* **Beispill** ech muss nach meng Gammen um Saxofon üben

Saxophon [z'aksofo:n] Maskulinum (Pluriel Saxophonen / Saxophon) - Variant vun ↗Saxofon

Saz [zɑ:ts] Maskulinum **1.** (Pluriel Sätze) **DE** *Satz* [sprachliche Einheit] • **FR** *phrase* [unité grammaticale] • **EN** *sentence* [set of words] • **PT** *frase* [unidade linguística] **Beispiller** sträich dee Saz duerch a schreif en nei!; ech verdroen et net, wann ee mer matzen am Saz an d'Ried fält; dee Riedner ass bekannt fir seng laang Sätz **2.** (Pluriel Sätze) **DE** *Satz* [Teil eines Musikwerks] • **FR** *mouvement* [partie d'une œuvre musicale] • **EN** *movement* [of a musical work] • **PT** *movimento* [parte de uma composição musical] **Beispill** am Ufank vum drëtten Saz mussen d'Museker alleguer zesummen asetzen **3.** (Pluriel Sätze) **DE** *Satz* [Sprung] • **FR** *bond* [saut] • **EN** *bound, jump* • **PT** *pulo* [salto] **Beispiller** mat engem Saz war den Hues an senger Stopp; den Auto huet nach zwee Sätz gemaach an du war de Motor aus; Äert Klengt huet an der Lescht e Saz gemaach [Äert Klengt ass an der Lescht vill gewuess] **4.** (Pluriel Sätze) **DE** *Satz* [Bodensatz] • **FR** *dépôt* [au fond d'un liquide] • **EN** *sediment* • **PT** *borra* [no fundo de um líquido] **Beispiller** pass op, datt s de de Saz net mat an d'Glas schëtts!; et gött Leit, déi gléewen, datt een am Saz vum Kaffi d'Zukunft ka liesen **5.** (Pluriel Sätze) **DE** *Satz* [Anzahl zusammengehöriger Gegenstände] • **FR** *jeu* [série d'objets assortis] • **EN** *set* [collection] • **PT** *jogo* [conjunto de objetos semelhantes] **Beispill** mir krute fir d'Hochzäit e Saz Kasserolle geschenkt **6.** (Pluriel Sätze) **DE** *Satz* [Spielabschnitt] • **FR** *set, manche* • **EN** *set* [of a sports game] • **PT** *set* [período de jogo] **Beispill** d'Tennisspillerin huet sech am zweete Saz misse geschloe ginn **Synonym** Set **7.** (kee Pluriel) **DE** *Saatgut* [Knollen, Zwiebeln] • **FR** *semences* [bulbes, tubercules] • **EN** *seed, tuber, bulb* • **PT** *sementes* [bolbos, tubérculos] **Beispill** eis Grompere sinn dëst Joer näischt ginn, well de Saz näischt gedaacht huet **8.** (kee Pluriel) **DE** *Satz* [Schriftsatz] • **FR** *composition* [d'un texte à imprimer] • **EN** *form(e), composition* [for printing] • **PT** *composição* [de um texto para impressão] **Beispiller** de Saz ass fäerdeg, d'Buch ka gedréckt ginn; d'Buch ass am Saz [d'Buch ass amgang gesat ze ginn]

Sazbau [z'a:tsbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Satzbau* • **FR** *syntaxe* [construction des phrases] • **EN** *sentence structure, syntax* • **PT** *sintaxe* [construção das frases] **Beispill** eisen Däitschproff huet ganz vill Wäert op e propere Sazbau geluecht **Synonymmen** Sazkon-

struktioun, Syntax

Sazdeel [z'a:tsde:l] Maskulinum (Pluriel Sazdeeler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sazkonstruktioun [z'a:tskonstruksjəʊn] Femininum (Pluriel Sazkonstruktiounen) **DE** *Satzbau, Satzkonstruktion* • **FR** *syntaxe* • **EN** *syntax* • **PT** *sintaxe [construção das frases]* **Beispill** am Exame mussen d'Studenten ënner anerem **Sazkonstruktiounen** analyséieren **Synonymmen** Sazbau, Syntax

Sazufank [z'a:dzufəŋk] Maskulinum (Pluriel Sazufäng)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sazzeechen [z'a:tstse:çən] Neutrum (Pluriel Sazzeechen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Scampi [sk'ampi:] Maskulinum (Pluriel Scampien) **DE** *Scampi* • **FR** *scampi* • **EN** *scampi* • **PT** *lagostim, camarão* **Beispill** de Kach huet d'Scampien an den Deeg gezappt a frittéiert

Scandium [sk'andjəm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Scandium [chemisches Element]* • **FR** *scandium [élément chimique]* • **EN** *scandium [chemical element]* • **PT** *escândio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Scandium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

scannen [sk'ænan] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gescannt**) » **transitiv** **DE** *scannen, einscannen* • **FR** *scanner* • **EN** *to scan [to reproduce digitally]* • **PT** *scanear, digitalizar [com scanner]* **Beispill** mir hunn d'Foto mat engem héijer Opléisung **gescannt**

Scanner [sk'æne] Maskulinum (Pluriel Scanneren) **1.** **DE** *Scanner [zum Einlesen, zum Speichern]* • **FR** *scanner [de textes, d'images]* • **EN** *scanner [for digital reproduction]* • **PT** *scanner [de textos, de imagens]* **Beispiller** vill Printere sinn zugläich Scanneren; ass de Scanner un de Computer ugeschloss?; wann e Barcode schlecht opgepecht ass, kann de Scanner en net liesen **2.** **DE** *Scanner [zur Untersuchung, zur Kontrolle]* • **FR** *scanner [de contrôle, de détection]* • **EN** *scanner [for detection, for examination]* • **PT** *scanner [de controlo, de deteção]* **Beispiller** d'Douanieren hunn d'Pallett mat engem Scanner ënnersicht; net all Spidol huet e Scanner; um Flughafe ginn d'Wallissen duerch e Scanner; d'Patientin krut e Scanner gemaach [d'Patientin ass mam Scanner ënnersicht ginn]

schaardeg [ʃ'a:rdəç] Adjektiv **1.** **[vereezlt]** **DE** *schartig* • **FR** *ébréché [lame]* • **EN** *jagged [blade]* • **PT** *embotado [lâmina]* **Beispill** wéi wëlls de mat deem **schaardege** Messer do propper Tranché schneiden? **2.** **[vereezlt]** **DE** *lückenhaft [Gebiss], mit Zahnlücken* • **FR** *(partiellement) édenté* • **EN** *(partially) toothless* • **PT** *(parcialmente) desdentado* **Beispiller** fréier hate méi Leit e **schaardege** Mond, well se net no hiren Zänn gekuckt hunn; d'Kand wëllt net op d'Foto goen, well et **schaardeg** ass

scharf [ʃa:f] Adjektiv **1.** **DE** *scharf [schneidend]* • **FR** *couplant, tranchant, acéré* • **EN** *sharp, sharp-edged* • **PT** *cortante, afiado, acerado* **Beispiller** pass op, wann s de

mat deem **scharfe** Messer hantéiers!; hien huet e **scharfe** Bléck **[ëgs]** [him entgeet näischt; hie kann eng Situatioun gutt aschätzen] **2.** **DE** *scharf [spitz, winklig]* • **FR** *aigu, pointu* • **EN** *sharp, pointed* • **PT** *agudo, aguçado* **Beispiller** ech hu mech um **schaarfen** Eck vun der Koumoud gestouss; deen huet eng **scharf** Zong **[ëgs]** [Idee seet, wat en denkt, ouni déi aner ze schoulen] **3.** **DE** *scharf [Kurve, Bogen]* • **FR** *serré [virage, courbe]* • **EN** *sharp [bend, turn]* • **PT** *apertado, fechado [viragem, curva]* **Beispill** de Chauffeur huet an der **schaarfer** Kéier d'Kontroll iwver säin Auto verluer **4.** **DE** *scharf [klar, deutlich]* • **FR** *net, clair [distinct]* • **EN** *sharp [clear]* <Adverb clearly> • **PT** *nitido, claro [distinto]* <Adverb nitidamente> **Beispiller** mat engem gudden Fotoapparat kann een a ville Situatiounen **scharf** Fotoe maachen; ouni Brëll gesinn ech net **scharf** **5.** **DE** *scharf [abrupt]* • **FR** *brusque* <Adverb brusquement> • **EN** *sharp [strong, hard]* <Adverb sharply, hard> • **PT** *brusco [repentino]* <Adverb bruscamente> **Beispill** ech hu misse **scharf** bremsen, well ech e Foussgänger iwversinn hat, deen iwver d'Strooss gaangen ass **6.** **DE** *scharf [im Geschmack]* • **FR** *épicé, fort, relevé* • **EN** *spicy, hot* • **PT** *picante, forte, ardente* **Beispiller** d'Esse war fir mäi Goût ze **scharf**; pass op, dat ass **scharfe** Moschter! **7.** **DE** *scharf [Geruch]* • **FR** *âcre, pénétrant [odeur]* • **EN** *sharp, pungent [smell]* • **PT** *acre, penetrante [cheiro]* **Beispiller** de **scharfe** Geruch vum Ammoniak geet engem an d'Nues!; wat richt hei esou **scharf**? **8.** **DE** *scharf [durchdringend, beißend]* • **FR** *mordant, cinglant* • **EN** *sharp, biting [wind]* • **PT** *cortante, de rachar* **Beispill** iwver d'Koppe bléist e **scharfe** Wand **9.** **DE** *scharf [streng, aggressiv]* • **FR** *sévère, dur* <Adverb sévèrement, durement> • **EN** *rigorous, strict, sharp* <Adverb strictly> • **PT** *severo, duro* <Adverb severamente, duramente> **Beispiller** d'Police huet **scharf** Kontrollen ugekënegt; der Léierin hire **schaarfen** Toun huet fir Rou an der Klass gesuergt **10.** **DE** *scharf, intensiv* • **FR** *bon, intense* <Adverb bien, de façon intense> • **EN** *cracking, fierce [pace], hard [thinking]* <Adverb hard> • **PT** *bom, intenso* <Adverb bem, intensamente> **Beispiller** d'Coureuren hunn nawell e **schaarfen** Tempo drop!; bei deem Exercice muss ee **scharf** nodenken **11.** **DE** *scharf [Geschoss, Bombel]* • **FR** *amorcé [bombe], réel [balle(s)]* <Adverb à balles réelles> • **EN** *live [ammunition]* <Adverb with live ammunition> • **PT** *armado [bomba], real [bala(s)]* <Adverb com balas reais> **Beispiller** d'Granat, déi dir fonnt hutt, ass nach **scharf**; d'Jeeër schéisse mat **schaarfer** Munition; et war just en Exercice, d'Zaldoten hunn net **scharf** geschoss **12.** **[ëgs]** **scharf** sinn op **mam** **Akkusativ** **DE** *scharf sein auf* • **FR** *être (très) attiré par, avoir (grande) envie de* • **EN** *to fancy, to be keen on* • **PT** *sentir-se (muito) atraído por, pelar-se por* **Beispiller** wéi kanns de nëmme **scharf** op esou e Mann sinn?; ech sinn net besonnesch **scharf** drop, fir mat op d'Foto ze kommen

Schaarschtech [ʃ'a:ʀtəç] Maskulinum (Pluriel Schaarschtecher) **DE** *Schornstein* • **FR** *cheminée [conduit de fumée]* • **EN** *chimney* • **PT** *chaminé [conduita de fumo]* **Beispill** et kënnt décke **schwaarzen** Damp aus dem **Schaarschtech** **Synonymmen** Kamäin, Schminni

Schaarschtechbotzer [ʃ'a:ʀtəçbɔtse] Maskulinum (Pluriel Schaarschtechbotzer) **DE** *Schornsteinfeger* • **FR** *ramoneur* • **EN** *chimney sweep* • **PT** *limpa-chaminés [profissional]* **Beispill** eise Kamäin zitt net méi, mir mussen

de Schaarschtechbotzer komme loossen

1 Weiblech Form: ↗Schaarschtechbotzerin

Schaarschtechbotzerin Femininum (Pluriel Schaarschtechbotzerinnen)

1 Männlech Form: ↗Schaarschtechbotzer

Schaarschtechschmuebel [ʃ'a:ʀftəçʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Schaarschtechschmuebelen) Hirundo rustica - Variant vun ↗Schaarschtechschmuewel

Schaarschtechschmuewel [ʃ'a:ʀftəçʃmuəwəl] Femininum (Pluriel Schaarschtechschmuewelen) Hirundo rustica DE Rauchschorwalbe • FR hironnelle rustique • EN swallow • PT andorinha-das-chaminés Beispill wéi laang bréien d'Schaarschtechschmuewelen? Synonym Stallschmuewel

1 Variant: Schaarschtechschmuebel

Schaaschtech [ʃ'a:ʃtəç] Maskulinum (Pluriel Schaaschtecher) - Variant vun ↗Schaaschtech

Schaaschtechbotzer [ʃ'a:ʃtəçbotzə] Maskulinum (Pluriel Schaaschtechbotzer) - Variant vun ↗Schaarschtechbotzer

Schaaschtechbotzerin Femininum (Pluriel Schaaschtechbotzerinnen) - Variant vun ↗Schaarschtechbotzerin

Schabloun [ʃabl'əʊn] Femininum (Pluriel Schablounen) DE Schablone [Vorlage] • FR pochoir • EN stencil, template • PT estêncil Beispiller d'Kanner hu mat enger Schabloun eng Kanéngche gezeechent; de Gipser schafft mat enger Schabloun, fir d'Frisen ze restauréieren

Schach [ʃɑχ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Schach • FR échecs [jeu de plateau] • EN chess • PT xadrez [jogo] Beispill déi zwou Frëndinne spille grad (eng Partie) Schach

Schachbriet [ʃ'ɑχbriət] Neutrum (Pluriel Schachbrieder) DE Schachbrett • FR échiquier • EN chessboard • PT tabuleiro de xadrez Beispill stell alt schonn d'Figuren um Schachbriet op!

Schachclub [ʃ'ɑχklup] Maskulinum (Pluriel Schachclubben / Schachclubb) DE Schachklub • FR club d'échecs • EN chess club • PT clube de xadrez Beispiller d'Membere vun Schachclub sinn alleguer op eng ausseruerdentlech Generalversammlung ageluede ginn; duerch e generéisen Don konnt eise Schachclub am Park e grousst Schachspill opriichten

Schachfigur [ʃ'ɑχfigu:ɐ] Femininum (Pluriel Schachfiguren) DE Schachfigur • FR pièce d'échecs • EN chess piece • PT peça de xadrez Beispiller fir d'éischt muss de léieren, wéi d'Schachfiguren um Schachbriet hin- an hierbeweegt ginn!; d'Membere vun eiser Gewerkschaft loossen sech net ewéi Schachfigure behandelten [d'Membere vun eiser Gewerkschaft loossen sech net manipuléieren]

schachmatt [ʃɑχm'at] Adjektiv DE schachmatt • FR échec et mat • EN checkmated, in checkmate • PT xeque-mate Beispiller mäi Géigner war an eefel Zich schachmatt; hien huet de Kinnek mat engem Bauer

schachmatt gesat; mat sengen Argumenter huet den Affekot d'Géigepartie schachmatt gesat [égs] [mat sengen Argumenter huet den Affekot d'Géigepartie komplett erleedegt]

Schachspill [ʃ'ɑχʃpil] Neutrum (Pluriel Schachspiller) DE Schachspiel [Brett und Figuren] • FR jeu d'échecs [échiquier et pièces] • EN chess set • PT jogo de xadrez [tabuleiro e peças] Beispill ech hu vum Chrëschtkendchen e schéint Schachspill krut

Schachspiller [ʃ'ɑχʃpile] Maskulinum (Pluriel Schachspiller) DE Schachspieler • FR joueur d'échecs • EN chess player • PT jogador de xadrez Beispill de Schachspiller huet säi Géigner an zwiefel Zich schachmatt gesat

1 Weiblech Form: ↗Schachspillerin

Schachspillerin [ʃ'ɑχʃpilərin] Femininum (Pluriel Schachspillerinnen) DE Schachspielerin • FR joueuse d'échecs • PT jogadora de xadrez Beispill déi talentéiert Schachspillerin huet beim Tournoi géint all Géignerin gewonnen

1 Männlech Form: ↗Schachspiller

Schacht [ʃɑχt] Maskulinum (Pluriel Schächt) DE Schacht • FR puits, cage, gaine [espace vertical] • EN shaft, well • PT poço, caixa [espaço vertical] Beispiller de Lift ass am Schacht hänke bliwwen; d'Aarbechter sinn duerch de Schacht geklommen, fir d'Leitungen ze flécken

Schachtel [ʃ'ɑχtəl] Femininum (Pluriel Schachtelen) DE Federmäppchen • FR trousse (d'écolier) • EN pencil case • PT estojo (escolar) Beispill d'Kanner sollen e Bläistëft an e Gummi an der Schachtel hunn

Schachzuch [ʃ'ɑχtsuχ] Maskulinum (Pluriel Schachzich) 1. DE Schachzug [in einer Schachpartie] • FR coup [dans une partie d'échecs] • EN move [in a game of chess] • PT jogada, lance [numa partida de xadrez] Beispill an der decisiver Partie gëtt bei all Schachzuch d'Zäit gestoppt 2. DE Schachzug, Winkelzug • FR manœuvre stratégique • EN ruse, stratagem • PT jogada, lance [ação ardilosa] Beispill et ass e raffinéierte Schachzuch, deen d'Oppositionspartei mat deem Manöver realiséiert huet

Schack [ʃak] Eegennumm DE Schack • FR Schack • EN Schack • PT Schack Beispiller ech wunnen am Schack; fiert dëse Bus an de Schack?

Schädling [ʃ'ɛ:dliŋ] Maskulinum (Pluriel Schädlingen) DE Schädling • FR parasite [animal, végétal] • EN pest [insect, plant] • PT parasita [animal, vegetal] Beispill an eise Wénzerbetrieb gebrauche mir nëmme biologesch Mëttele géint d'Schädlingen an de Wéngerten

schäerfen [ʃ'ɛ:ɐfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschäerft) » transitiv 1. DE schärfen [ein Werkzeug] • FR affûter [un outil] • EN to sharpen [a tool] • PT aguçar [um utensílio] Beispill vun Zäit zu Zäit muss de Plou geschäerft ginn 2. DE schärfen [verbessern, verfeinern] • FR favoriser l'acuité de, développer • EN to sharpen [to improve] • PT aguçar, apurar Beispiller denk no, dat schäerft de Geesch!; bei de Scoute soll och de Sënn fir d'Natur geschäerft ginn

Schaf [ʃa:f] Maskulinum (Pluriel Schief) **DE** Schrank • **FR** armoire • **EN** wardrobe, cupboard • **PT** armário **Beispiller** d'Mamm huet d'Wäsch gefaalt an an de Schaf geluecht; et gëtt Schief vu verschiddenen Déiften

schafen [ʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschafen / geschaf / geschaaft) » **transitiv 1.** **DE** schaffen [entstehen lassen] • **FR** créer [mettre en place, engendrer] • **EN** to create [to establish, to originate] • **PT** criar [estabelecer, originar] **Beispiller** d'Direktion huet decidéiert, honnert nei Aarbechtsplazen ze schafen; mat ärem Gerieds schaaft der nëmmen Duercherneen! » **intransitiv 2.** ze schafe maachen **DE** zu schaffen machen • **FR** préoccuper, tracasser • **EN** to preoccupy, to worry • **PT** preocupar, atormentar **Beispill** dem Patron seng Virwërf mache mer ze schafen

i Verben, déi **schafen** als Basis hunn: ↗erbänschaffen, ↗ofschafen an ↗uschafen

Schäferrieder [ʃ'ɛ:feriəde] Eegennumm **DE** Schäferrieder • **FR** Schäferrieder • **EN** Schäferrieder • **PT** Schäferrieder **Beispiller** ech wunnen um Schäferrieder; fiert dese Bus op de Schäferrieder?

Schaff [ʃaf] Femininum (Pluriel <seelen> Schaffen) **1.** [ɛgs] **DE** Arbeit [berufliche Beschäftigung] • **FR** travail [emploi] • **EN** job [employment] • **PT** trabalho [emprego] **Beispill** ech hunn zënter Kuerzem eng nei Schaff **Synonymmen** Aarbecht, Aarbechtsplaz **2.** [ɛgs] **DE** Arbeit [Arbeitszeit] • **FR** travail [temps de travail] • **EN** work [working hours] • **PT** trabalho [período de trabalho] **Beispill** ech ginn all Dag no der Schaff een huelen **Synonym** Aarbecht **3.** [ɛgs] **DE** Arbeit [Arbeitsort] • **FR** travail [lieu de travail] • **EN** work [place of work] • **PT** trabalho [local de trabalho] **Beispill** ech sti mueres um sechs Auer op, fir matzäit op d'Schaff ze fueren **Synonymmen** Aarbecht, Aarbechtsplaz

Schaffbox [ʃ'afboks] Femininum (Pluriel Schaffboxen) **DE** Arbeitshose • **FR** pantalon de travail • **EN** working trousers, work trousers • **PT** calças de trabalho **Beispiller** ech hu mer zwou nei Schaffboxen an e Puer Schaffschong kaaft; du kanns dach deng fonkelnei Jeans net als Schaffbox undinn!

Schäffchen [ʃ'æfçən] Maskulinum (Pluriel Schäffercher) **DE** Backofen, Backröhre • **FR** four [de cuisine] • **EN** oven [in a kitchen] • **PT** forno [de cozinha] **Beispiller** stell de Gratin an de Schäffchen!; hatt huet eng Int am Schäffchen [graf]; hatt huet e Poulet am Schäffchen [graf] [hatt erwaart e Kand] **Synonymmen** Bakuewen, Uewen

Schaffdeeg [ʃ'afda:χ] Maskulinum (Pluriel Schaffdeeg) **DE** Werktag • **FR** jour ouvrable • **EN** workday • **PT** dia útil **Beispiller** wärend de Schaffdeeg mécht de Buttek um aacht Auer zou; mat deenen zwee Feierdeeg bleiwen dës Woch nëmmen dräi Schaffdeeg **Synonym** Aarbechtsdag

Schäffen [ʃ'æfən] Maskulinum (Pluriel Schäffen) **DE** Beigeordneter des Bürgermeisters • **FR** échevin, adjoint au maire • **EN** alderman, deputy mayor • **PT** vereador **Beispill** de responsabele Schäffen huet sech de Chantier vun der neier Schoul ugekuckt

i Weiblech Form: ↗Schäffen

Schäffen [ʃ'æfən] Femininum (Pluriel Schäffen) **DE** Beigeordnete des Bürgermeisters • **FR** échevine, adjointe au maire • **EN** alderwoman, deputy mayor • **PT** vereadora **Beispill** d'Schäffen, déi fir d'Mobilitéit an der Gemeng zoustänneg ass, setzt sech staark fir nei Vëlospisten an

i Variant: Schäffin

i Männlech Form: ↗Schäffen

schaffen [ʃ'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschafft) » **intransitiv 1.** **DE** arbeiten [Arbeit leisten] • **FR** travailler [effectuer des travaux] • **EN** to work [to do work] • **PT** trabalhar [fazer trabalhos] **Beispiller** d'Aarbechter hu séier an effikass geschafft; ech hunn de ganzen Dag am Gaart geschafft; d'Chirurgie schaffe mat sterillen Instrumenter; well d'Aarbechter un de Leitunge geschafft hunn, hate mir de Mëtteg keen Elektresch; den Auteur schafft u sengem Roman; ënner deene Konditiounen kann ech net schaffen!; dee Lidderhanes weess net, wat Schaffen ass; den Zändokter huet eng Stonn u mer geschafft [ɛgs] [den Zändokter huet mech eng Stonn laang behandelt]; du muss nach vill un dir schaffen [ɛgs] [du muss nach villes un dir änneren]; d'Kand schafft un den Zänn [ɛgs] [d'Kand ass amgang, Zänn ze maachen]; hie schafft un enger Gripp [ɛgs] [hie bruckt un enger Gripp]; hie schafft un der Pensioun [ɛgs] [hie mécht alles, fir esou séier ewéi méiglech pensionéiert ze ginn] **2.** **DE** arbeiten [beruflich tätig sein] • **FR** travailler [avoir une activité professionnelle] • **EN** to work [to be employed] • **PT** trabalhar [exercer uma atividade profissional] **Beispiller** ech schaffen an der Comptabilitéit; ech wollt nach ëmmer mat Kanner schaffen; mäi Mann huet op der Schmelz geschafft; mäi Brudder schafft hallef Deeg; no mengem Accident hunn ech missen ophale mat schaffen; mir mussen berücksichtigen, datt dacks béid Eltere schaffe ginn; schafft Dir nach oder sidd Dir pensionéiert? **3.** **DE** arbeiten [funktionieren] • **FR** travailler [fonctionner] • **EN** to work [to function] • **PT** trabalhar [funcionar] **Beispiller** meng Niere schaffen net richtig; de Patient muss eppes iessen, fir datt säi Mo erëm ufänt mat schaffen **4.** **DE** arbeiten [sich verformen] • **FR** travailler [se déformer] • **EN** to work, to warp • **PT** empenar [deformar-se] **Beispill** wann d'Temperatur staark varéiert, da schafft eis hëlzen Dier » **transitiv 5.** **DE** tun [ledigen, leisten] • **FR** faire [effectuer, accomplir] • **EN** to do [to perform, to accomplish] • **PT** fazer [efetuar, cumprir] **Beispiller** schaff emol eppes, amplaz do ze sätzen, d'Daimercher ze dréien!; hien huet säi Liefdag nach näischt geschafft; wat schafft de muer? [ɛgs] [wéi verbréngs de muer däin Dag?]; wat schaffen deng Elteren? [wat maachen deng Eltere beruflech?]

i Verben, déi **schaffen** als Basis hunn: ↗aschaffen, ↗ausschaffen, ↗doutschaffen, ↗duerschaffen, ↗émschaffen, ↗eropschaffen, ↗futtischaffen, ↗hischaffen, ↗matschaffen, ↗opschaffen, ↗schwarzschaffen, ↗virschaffen, ↗recktschaffen, ↗weiderschaffen an ↗zesummeschaffen

schäffen [ʃ'æfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschafft) » **transitiv 1.** **DE** schöpfen [entnehmen] • **FR** puiser [tirer] • **EN** to draw, to take [water] • **PT** tirar [um líquido] **Beispiller** d'Kanner schäffe mat engem Eemer Waasser aus der Baach, fir Bulli ze maachen; nom Iesse gi mer e bësse Loft schäffen [ɛgs] [nom Iesse gi mer e bëssen eraus an d'frësch Loft]; déi Professesch

schäfft aus dem Vollen ^[ëgs] [Idéi Professesch weess vill]; zënter hirer Ierfschaft schäffen si aus dem Vollen ^[ëgs] [zënter hirer Ierfschaft hunn si méi Suen, ewéi se der brauchen] **2.** schäffe vun **mam Dativ** **DE** abschöpfen von • **FR** enlever de [par écumage] • **EN** to skim off • **PT** retirar de [por escumação] **Beispill** hien huet d'Fett vun der Britt geschäfft

i Verben, déi **schäffen** als Basis hunn: **↗**erofschäffen an **↗**ofschäffen

Schäfferot [ʃ'æfəʀo:t] Maskulinum (Pluriel Schäffer-éit) **1.** **DE** Kollegium des Bürgermeisters und seiner Beigeordneten [Gremium] • **FR** collègue échevinal • **EN** mayoral council [mayor and aldermen] • **PT** colégio do burgomestre e vereadores **Beispill** am Schäfferot gëtt de Budget vun der Gemeng opgestallt **2.** **DE** Kollegium des Bürgermeisters und seiner Beigeordneten [Sitzung] • **FR** (séance du) collègue échevinal • **EN** mayoral council meeting • **PT** sessão do colégio do burgomestre e vereadores **Beispill** an eiser Gemeng ass all Mëttwoch Mëttteg Schäfferot

Schaffert [ʃ'afet] Maskulinum (Pluriel Schafferten) **DE** Arbeitstier [Person] • **FR** bosseur, bûcheur • **EN** workhorse [person] • **PT** trabalhador [pessoa laboriosa] **Beispill** mat engem Schaffert ewéi dir geet d'Aarbecht séier virun!

i Weiblech Form: **↗**Schaffesch

Schaffesch [ʃ'afəʃ] Femininum (Pluriel Schaffesch) **DE** Arbeitstier [Person] • **FR** bosseuse, bûcheuse • **PT** trabalhadora [pessoa laboriosa] **Beispill** dat ass eng Schaffesch, mat där d'Aarbecht virugeet!

i Männlech Form: **↗**Schaffert

Schaffgezei [ʃ'afgətsɑi] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Arbeitskleidung, Berufskleidung • **FR** vêtements de travail (professionnels) • **EN** workwear, work clothes • **PT** roupa de trabalho [para uso profissional] **Beispiller** de Patron stellt senge Leit d'Schaffgezei, den Helm an d'Schong; d'Personal an der Kiche kritt säi Schaffgezei vun enger externer Firma gewäsch **Synonymmen** Aarbechtsgezei, Aarbechtskleidung **2.** **DE** Arbeitssachen, Arbeitskleidung [im Privatbereich] • **FR** vêtements pour travailler [en privé] • **EN** work clothes [for private use] • **PT** roupa para trabalhar [para uso privado] **Beispill** ech di meng al Boxen doheem nach als Schaffgezei un

Schäffin Femininum (Pluriel Schäffinnen) - Variant vun **↗**Schäffen

Schaffner [ʃ'afne] Maskulinum (Pluriel Schaffner / Schaffneren) **DE** Schaffner • **FR** contrôleur [dans les transports en commun] • **EN** ticket inspector [public transport] • **PT** revisor [nos transportes públicos] **Beispill** de Schaffner huet mech am Zuch ouni Billjee erwëscht **Synonym** Kontrollor

i Weiblech Form: **↗**Schaffnerin

Schaffnerin [ʃ'afnəʀin] Femininum (Pluriel Schaffnerinnen) **DE** Schaffnerin • **FR** contrôlease [dans les transports en commun] • **PT** revisora [nos transportes públicos] **Beispill** d'Schaffnerin huet d'Billjeeë vun de Passageier am Zuch kontrolléiert **Synonym** Kontrol-lerin

i Männlech Form: **↗**Schaffner

Schaffpäerd [ʃ'afpɛ:ɐ̯t] Neutrum (Pluriel Schaffpäerd) **DE** Arbeitspferd, Zugpferd, Kaltblut • **FR** cheval de travail, cheval de trait • **EN** carthorse, workhorse • **PT** cavalo de trabalho, cavalo de tiro **Beispiller** d'Schaffpäerd goufen no an no duerch Trakteren ersat; hien ass e Schaffpäerd ^[ëgs] [hie schafft vill a schweier] **Synonym** Bauerepäerd

Schaffschong [ʃ'afʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Schaffschong) **DE** Arbeitsschuh, Sicherheitsschuh • **FR** chaussure de travail, chaussure de sécurité • **PT** sapato de trabalho, sapato de segurança **Beispill** ech bräicht e Puer Schaffschong mat stolen Nuesen

i Variant: Schaffschung

Schaffschung Maskulinum (Pluriel Schaffschung) - Variant vun **↗**Schaffschong

Schafung Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schaimeg [ʃ'aɪmɛç] Adjektiv **DE** schaumig • **FR** mousseux, écumeux • **EN** frothy, fluffy • **PT** espumoso, escumoso **Beispiller** ech hunn et gär, wann d'Mëllech um Kaffi schéi schaimeg ass; bei dësem Rezept gëtt d'Egigel mat Zocker schaimeg geklappt

i Variant: schaumeg

schaimen [ʃ'aɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschaint) » **intransitiv** **DE** schäumen [Schaum bilden] • **FR** mousser, écumer • **EN** to lather [to foam] • **PT** espumar, escumar [formar bolhas] **Beispill** bei mëllem Waasser schaint d'Seef méi

i Verb, dat **schaimen** als Basis huet: **↗**iwwerschaimen

Schäin [ʃæ:ɪn] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Schein [Lichtschein] • **FR** lumière, lueur • **EN** light [illumination] • **PT** luz, claridade **Beispill** fréier hunn d'Leit am Schäi vun engem Kenki Handaarbecht gemaach **2.** (kee Pluriel) **DE** Schein [Anschein, Äuβeres] • **FR** apparences (trompeuses) • **EN** appearances, semblance • **PT** aparências (enganadoras) **Beispill** looss dech net duerch de Schäin ierféieren **3.** (Pluriel Schäiner) **DE** Schein [Erlaubnis] • **FR** permis [autorisation] • **EN** permit [authorization] • **PT** licença, atestado [autorização] **Beispill** d'Touristen, déi hei wëlle fëschchen, kënnen e Schäi fir eng Woch kréien **4.** (Pluriel Schäiner) **DE** Schein [Dokument] • **FR** permis [document] • **EN** permit [document] • **PT** licença, atestado [documento] **Beispill** ech krut de Schäin heemgeschéckt **5.** (Pluriel Schäiner) **DE** Schein [Geldschein] • **FR** billet (de banque), coupure • **EN** (bank)note • **PT** nota (de banco) **Beispiller** d'Grossel-teren drécken eis dacks heemlech e Schäin an de Grapp; ech hunn nëmmen déck Schäiner, hues du Mënz? **Synonym** Geldschäin

schäinhelleg [ʃ'æ:ɪnhələç] Adjektiv **DE** scheinheilig • **FR** hypocrite <Adverb hypocritement> • **EN** hypocritical <Adverb hypocritically> • **PT** hipócrita <Adverb hipocritamente> **Beispiller** hal op, esou schäinhelleg Bemierkungen ze maachen!; hien huet schäinhelleg gefrot, ob eppes geschitt wier

Schäinhellegkeet [ʃ'æ:ɪnhələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Scheinheiligkeit • **FR** hypocrisie • **EN** hypocrisy • **PT** hipocrisia **Beispill** säi stënterlechen Inter-

essi un eisem Plang ass de Combel vun der Schähn-hellegkeet!

Schäiss [ʃæ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) 1. [graff] DE *Scheiße* [Kot] • FR *merde* [excréments] • EN *shit* [faeces] • PT *merda* [excrementos] **Beispiller** hannerem Gaardenhaische facht et no Schäiss!; (houeren) Schäiss! [= jäizt een, wann ee sech iergert] **Synonym** Schäissdreck 2. [graff] DE *Scheiße* [Scheißdreck, Schund] • FR *merde* [chose sans valeur, méprisable] • EN *shit* [rubbish] • PT *merda* [coisa sem valor, desprezível] **Beispiller** wat hues du do erëm fir e Schäiss kaaft!; de Film, dee mer deslescht an de Kino kucke waren, war décke Schäiss; deng Problemer interesséiere mech en (alen) Schäiss! [deng Problemer interesséiere mech iwwehhaapt net] **Synonym** Schäissdreck

schäiss [ʃæ:ɪs] onverännerbaart Adjektiv [graff] DE *beschissen*, *Scheiß-* • FR *chiant*, *de merde* • EN *shitty* • PT *malvado*, *de merda* **Beispiller** bei deem schäiss Wieder ginn ech net virun d'Dier; dat Material ass vun enger schäiss Qualitéit!

schäiss Interjektion [graff] DE *Scheiße*, *verdammt* • FR *merde*, *putain* [pour exprimer l'agacement, la colère] • PT *merda*, *chiça* [para exprimir irritação, cólera] **Beispiller** schäiss, elo ass de Schlëssel mer am Schlass ofgebrach!; schäiss, ech hu mäi Rendez-vous an der Garage vergiess! **Synonymmen** fuck, merd, shit

Schäissdreck [ʃæ:ɪsdræk] Maskulinum (kee Pluriel) 1. [graff] DE *Scheiße* [Kot] • FR *merde* [excréments] • EN *shit* [faeces] • PT *merda* [excrementos] **Beispiller** hannerem Gaardenhaische facht et no Schäissdreck! **Synonym** Schäiss 2. [graff] DE *Scheiße* [Scheißdreck, Schund] • FR *merde* [chose sans valeur, méprisable] • EN *shit* [rubbish] • PT *merda* [coisa sem valor, desprezível] **Beispiller** wat hues du do erëm fir e Schäissdreck kaaft!; deng Problemer interesséiere mech en (alen) Schäissdreck! [deng Problemer interesséiere mech iwwehhaapt net] **Synonym** Schäiss

schäissegal [ʃæ:ɪzəg'a:l] Adjektiv [graff] schäissegal sinn DE *scheißegal sein* • FR *s'en foutre royalement* • PT *estar-se nas tintas*, *estar-se perfeitamente a borrifar* **Beispiller** et ass mir schäissegal, wat déi aner vu mir denken! **Synonymmen** pupegal sinn, quiitshegal sinn

schäissen [ʃæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschass) » **intransitiv** 1. [graff] DE *scheißen* • FR *chier* • EN *to shit* • PT *cagar* **Beispiller** elo huet schonn erëm e Vull op mäin Auto geschass!; so, huppt do net een hanner der Heck ze schäissen?; ech mengen, du hues an de Kapp geschass (kritt)! Iech mengen, du bass verréckt!; ech loosse mir vu kengem op d'Nues schäissen! [ech loosse mir vu kengem eppes gefalen]; hien deet eis dacks schäissen [hie mécht eis dacks ganz rosen]; ech schäissen op deng Hëllef! [vun dir wëll ech keng Hëllef] » **transitiv** 2. [graff] et geschass hu bei **mam** **Dativ** DE *es verdorben haben mit* • FR *s'être mis mal avec*, *s'être mis à dos*, *avoir définitivement perdu les faveurs de* • EN *to have fallen out with*, *to have fallen into disfavour with* • PT *ter-se posto de mal com* **Beispiller** ech fäerten, bei deem hu mer et geschass! 3. [graff] geschass sinn DE *im Arsch sein*, *im Eimer sein* • FR *être foutu* [être irrémédiablement compromis] • EN *to be fucked up* • PT *estar lixado* [estar irremediavelmente

perdido] **Beispiller** elo ass alles geschass!

[i] Verben, déi **schäissen** als Basis hunn: ↗uschäissen, ↗volschäissen an ↗zuschäissen

Schäisserei [ʃæ:ɪsə'r'ɑ:ɪ] Femininum (Pluriel Schäissereien) [graff] DE *Scheiße* [Schererei] • FR *emmerde*, *emmerdement* • EN *shit*, *bother* • PT *merda*, *chatices* **Beispiller** haut hate mer nëmme Schäissereien op der Aar-becht!

Schäissshaus [ʃæ:ɪshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Schäissshaiser) [graff] DE *Scheißhaus* • FR *chiottes* [toilettes] • EN *bog* [toilet] • PT *casinha* [retrete] **Beispiller** muss de ëmmer stonnelaang um Schäissshaus setzen?

Schäissméck [ʃæ:ɪsmek] Femininum (Pluriel Schäissmécken) DE *Schmeißfliege* • FR *mouche bleue*, *mouche à viande* • EN *blowfly*, *bluebottle* • PT *varejeira* **Beispiller** et ass eekeleg, wann d'Schäissmécken um Iesse setzen **Synonym** Fleeschméck

Schäisspabeier [ʃæ:ɪspaba:ɪe] Maskulinum (kee Pluriel) [graff] DE *Klopapier* • FR *papier cul* • EN *bog roll* • PT *papel higiênico* **Beispiller** et deet mech vrecken, wann de Schäisspabeier parfüméiert ass!

Schakal Maskulinum (Pluriel Schakalen) DE *Schakal* • FR *chacal* • EN *jackal* • PT *chacal* **Beispiller** an der Savann héiert een nuets d'Schakalen huerelen

Schal [ʃa:l] Maskulinum (Pluriel Schalen / Schaler) DE *Schal*, *Halstuch* • FR *écharpe* [accessoire vestimentaire] • EN *scarf* • PT *cachecol*, *écharpe* **Beispiller** am Wanter ginn ech ni ouni Schal baussent d'Dier; deen obligatoresche Mond- an Nueseschutz däerf a Coronazäiten och mat engem Schal garantéiert ginn

schalen [ʃ'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschaaht) » **intransitiv** - och onperséinlech DE *schallen*, *hallen* • FR *retentir*, *résonner* • EN *to resound*, *to echo* • PT *ecoar*, *retumar*, *ressoar* **Beispiller** der Fra hir Schrëtt schalen am Trapenhaus; maach keng Plättercher op de Buedem, dat schaaht ze vill!; den Donner huet duerch dee ganzen Dall geschaaht; an där grousser Hal schaaht et; d'Musek war esou haart, datt et mer nach no zwou Stonnen an den Oueren geschaaht huet

[i] Verb, dat **schalen** als Basis huet: ↗erëmschalen

Schall [ʃal] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schall* • FR *son* [ondes sonores] • EN *sound* [vibrations, sound waves] • PT *som* [ondas sonoras] **Beispiller** de Schall gëtt vun der Fielswand zeréckgeworf; d'Vitess vum Schall an der Loft läit bei ongeféier 330 Meter an der Sekonn

schalldicht [ʃ'aldɪçt] Adjektiv DE *schalldicht* • FR *insonore*, *insonorisé* • EN *soundproof* • PT *insonoro*, *insonorizado* **Beispiller** dat neit Haus huet schalldicht Fënsteren; den Tounstudio ass schalldicht isoléiert

Schallek [ʃ'alek] Maskulinum (Pluriel Schalleken) [vereezti] DE *Schalk* • FR *espègle* • EN *rascal*, *scamp* • PT *traquinas* **Beispiller** dee Schallek mécht sech e Spaass draus, aner Leit nozemaachen; ärem Bouf kuckt de Schallek aus den Aen [egs] lärem Bouf gesäit een of, datt en duerchdrifwen ass] **Synonym** Schellem

schallekseeg [ʃ'aleksəɕ] Adjektiv [vereezti] DE *schelmisch* • FR *espègle* <Adverb de manière espègle> • EN

mischievous <Adverb *mischievously*> • **PT** *maroto, travesso* <Adverb *marotamente*> • **Beispiller** däi klenge Bouf huet eng richteg schallekseg Kuck!; firwat laachs de esou schallekseg, hues de eng gestücht? • **Synonymmen** duerchdrüwen, schellemzeg

Schallimo [ʃ'ali:mo:] Maskulinum (Pluriel Schallimoen) **DE** *Strohalm, Trinkhalm* • **FR** *paille* [pour boire], *châlumeau* • **EN** *straw* [drinking straw] • **PT** *palhinha, palha* [para beber] • **Beispill** d'Kanner drénken hire Jus gâr mat engem Schallimo • **Synonymm** Stréihalle

i Variant: Châlumeau

Schallmuer [ʃ'almaøe] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schallmuer* • **FR** *mur du son* • **EN** *sound barrier* • **PT** *barreira do som* • **Beispill** iwwer eis huet e Fliger d'Schallmuer duerchbrach

Schallott Femininum (Pluriel Schallotten) **DE** *Schalotte* • **FR** *échalote* • **EN** *shallot* • **PT** *chalota* • **Beispiller** schneit nach eng Schallott an d'Vinaigrette!; Ënnen a Schalotte ginn am März oder am Abrëll gesat

Schallwell Femininum (Pluriel Schallwellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schalten [ʃ'altən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé *geschalt*) » **intransitiv 1.** **DE** *schalten* [eine Gangschaltung betätigen] • **FR** *changer de vitesse, passer (une vitesse)* • **EN** *to change gear* • **PT** *mudar de velocidade, meter (uma velocidade)* • **Beispiller** de Farleerer huet dem Schüler gewisen, wéi ee *schalt*; hal de Fouss op der Brems, wann s de an de Leerlauf *schalts!* • **2.** *schalten op mam Akkusativ* **DE** *schalten auf* • **FR** *passer à, passer en mode ...* • **EN** *to change to [setting, mode]* • **PT** *passar a, comutar para o modo ...* • **Beispill** endlech huet d'Luucht op gréng *geschalt!* • **3.** *schalten a walten* **DE** *schalten und walten* • **FR** *faire à sa guise* • **EN** *to have a free hand, to have free rein* • **PT** *pôr e dispor* • **Beispiller** wann d'Elteren an der Vakanz sinn, kënnen d'Kanner doheem *schalten a walten*; de Chef léisst seng Aarbechter *schalten a walten*, gradesou wéi se wëllen • **4.** **[ëgs]** **DE** *schalten* [begreifen] • **FR** *piger* [comprendre] • **EN** *to get it, to catch on* • **PT** *topar* [perceber] • **Beispill** ech hunn net *geschalt*, soss hätt ech der direkt geäntwert » **transitiv 5.** *schalten op mam Akkusativ* **DE** *schalten auf* • **FR** *(faire) passer en mode ...* • **EN** *to switch to* • **PT** *(fazer) comutar para o modo ...* • **Beispiller** *schalt* däi Walkie-Talkie op Empfang!; mir hunn d'Heizung op Nuetsbetrieb *geschalt*

i Verben, déi **schalten** als Basis hunn: *aschalten, ausschalten, emschalten, eropschalten, fräischalten, ofschalten an zërückschalten*

Schalter [ʃ'alte] Maskulinum (Pluriel Schalteren) • **1.** **DE** *Schalter* [Stromschalter] • **FR** *interrupteur* • **EN** *switch* [on-off device] • **PT** *interruptor* • **Beispiller** de Schalter huet e Wackelkontakt; den Elektriker huet déi al Schalteren am Trapenhaus ersat • **2.** **DE** *Schalter* [zur Bedienung von Kunden] • **FR** *guichet* [d'un bureau] • **EN** *counter, window* [for serving customers] • **PT** *guiché, balcão* [de atendimento] • **Beispill** am Schalter Nummer 2 kann ee säin Abonnement erneieren • **Synonymm** Guichet

Schaltjoer [ʃ'altjo:e] Neutrum (Pluriel Schaltjoren) **DE** *Schaltjahr* • **FR** *année bissexte* • **EN** *leap year* • **PT** *ano bissexto* • **Beispiller** e Schaltjoer huet 366 Deeg; ech gesi

meng Kusun nëmmen all **Schaltjoer** eng Kéier **[ëgs]** [ech gesi meng Kusun nëmme ganz seelen]

Schaltkrees [ʃ'altkre:s] Maskulinum (Pluriel Schaltkreesser) **DE** *Schaltkreis* • **FR** *circuit* [électrique] • **EN** [electrical] *circuit* • **PT** *circuito* [elétrico] • **Beispill** den Techniker huet déi verschidde **Schaltkreesser** vun der Anlag genee kontrolléiert

Schalttafel [ʃ'alta:fəl] Femininum (Pluriel Schalttafelen) **DE** *Schalttafel* • **FR** *tableau de commande, tableau de contrôle* • **EN** *control panel, switchboard* • **PT** *quadro de comando, painel de controlo* • **Beispill** den Elektriker klemmt d'Zouleitung of, ier en un der **Schalttafel** schafft

Schaltung [ʃ'altuŋ] Femininum (Pluriel Schaltungen) • **1.** **DE** *Schaltung, Gangschaltung* • **FR** *boîte* [de vitesses] • **EN** *gear box* • **PT** *caixa* [de velocidades] • **Beispill** mäin neien Auto huet eng **Schaltung** mat siwe Gäng • **Synonymm** Boîte • **2.** **DE** [elektronische] *Schaltung* • **FR** *circuit* [électronique] • **EN** [electronic] *circuit* • **PT** *circuito* [eletrónico] • **Beispill** dësen Apparat gëtt vun enger komplexer **Schaltung** gesteuert • **3.** **DE** *Schaltung* [Funkverbindung, Telefonverbindung] • **FR** *liaison* [téléphonique, radiophonique] • **EN** *contact, connection* [radio contact, telephone connection] • **PT** *ligação* [telefónica, radiofónica] • **Beispill** d'Schaltung vum Studio an de Stadion ass ëmmer erëm zesummegebrach

Schamhoer [ʃ'a:mho:e] Neutrum (Pluriel Schamhoer) (meeschtens Pluriel) **DE** *Schambehaarung, Schamhaar* • **FR** *poil(s) pubien(s), pilosité pubienne* • **EN** *pubic hair* • **PT** *pelo(s) púbico(s), pelo(s) pubiano(s)* • **Beispill** an der Pubertät fänken d'Schamhoer un ze wuessen

Schamlëps [ʃ'a:mləps] Femininum (Pluriel Schamlëpsen) **DE** *Schamlippe* • **FR** *lèvre* [de la vulve] • **EN** *labium* [part of the vulva] • **PT** *lábio* [parte da vulva] • **Beispill** d'Schamlëpse geheieren zu de baussenzege weibliche Geschlechtsorganer

schamper [ʃ'ampe] Adjektiv **[vereez]** **DE** *streng, mürrisch* • **FR** *sévère, grincheux* • **EN** *sullen, grumpy* <Adverb *sullenly, grumpily*> • **PT** *severo, carrancudo* • **Beispiller** maach keen esou e **schamper** Gesiicht, et fäert een dech jo ball!; firwat kucks de esou **schamper** dran, passt der eppes net?

Schampes [ʃ'ampəs] Maskulinum • **1.** (kee Pluriel) **DE** *Champagner* [Getränk] • **FR** *champagne* [boisson] • **EN** *champagne* [drink] • **PT** *champanhe* • **Beispill** ech schmaache keen Ënnerscheid tëschent **Schampes** a Cremant • **2.** (Pluriel Schampes / Schampessen) **DE** [Glas] *Champagner* • **FR** [verre de] *champagne* • **EN** [glass of] *champagne* • **PT** *copo de champanhe* • **Beispill** bestell eis nach zwee **Schampes**, wannechgelift! • **3.** (kee Pluriel) **[ëgs]** **DE** *Sekt* [Getränk] • **FR** *crémant, (vin) mousseux* [boisson] • **EN** *sparkling wine, crémant* • **PT** *(vinho) espumante* • **Beispill** um Dëppefest kriss de eng Kippche **Schampes** fir fënnf Euro • **Synonymm** Cremant • **4.** (Pluriel Schampes / Schampessen) **[ëgs]** **DE** [Glas] *Sekt* • **FR** [verre de] *crémant, (verre de) (vin) mousseux* • **EN** [glass of] *sparkling wine, (glass of) crémant* • **PT** *copo de (vinho) espumante* • **Beispill** um Dëppefest kriss de zwee **Schampes** fir zéng Euro • **Synonymm** Cremant

Schampesfläsch [ʃ'ampɛsflæʃ] Femininum (Pluriel Schampesfläschchen) **DE** *Champagnerflasche* • **FR** *bouteille de champagne* [contenant] • **EN** *champagne bottle* • **PT** *garrafa de champanhe* **Beispill** mir hunn déi eidel Schampesfläschchen an de Recyclingszenter gefouert

Schan [ʃa:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schande* • **FR** *honte* [deshonneur] • **EN** *shame* • **PT** *vergonha* [desonra] **Beispiller** et ass (eng Sënn an) eng Schan, déi al Buerger einfach esou verfallen ze loosent!; wien sech esou behält, ass eng Schan fir seng ganz Famill; ech muss zu menger Schan gestoen, datt ech eise Rendez-vous vergiess hunn

Schandel [ʃ'andəl] Eegennumm **DE** *Schandel* • **FR** *Schandel* • **EN** *Schandel* • **PT** *Schandel* **Beispiller** ech wunnen zu Schandel; fiert dëse Bus op Schandel?

Schank [ʃ'ank] Femininum 1. (Pluriel Schanken) **DE** *Knochen* [Teil des Skeletts] • **FR** *os* [du squelette] • **EN** *bone* [part of the skeleton] • **PT** *osso* [do esqueleto] **Beispiller** wann hie sech béckt, da kraache seng Schanken; op der Röntge gött daitlech, datt d'Schank op dräi Plaze gebrach ass; dem Noper säin Hond huet eng Schank an eisem Gaart ausgebuddelt; de Metzler huet mer beim Brot e puer Schanke matginn; vum ville Scheppe spieren ech all Schank am Leif [ëgs] lech hu wéi vum ville Scheppe; hien ass nëmmen Haut a Schank [ëgs]; hie fält bal vun de Schanken [ëgs] (hien ass ganz gouereg); déi al Schanke wëllen net méi esou richtig [ëgs] (am Alter ass een net méi esou gelenkeg); dat Jiipse geet engem duerch Muerch a Schank [ëgs] (dat Jiipen deet engem wéi an den Oueren); déi Keelt geet engem duerch Muerch a Schank [ëgs] (déi Keelt spiert een um ganze Kierper); déi schrecklech Nouvelle ass mir duerch Muerch a Schank gaangen [ëgs] (déi schrecklech Nouvelle huet mech déif ergraff); gruef dach net ëmmer déi al Schanken aus! [ëgs] (schwätzt dach net ëmmer erëm vun deenen ale Geschichten!) 2. (kee Pluriel) **DE** *Knochen, Horn* [Material] • **FR** *os, corne* [matière] • **EN** *bone, horn* [material] • **PT** *osso, corno* [matéria] **Beispill** fréier waren déi meescht Brëller aus Schank

schankeg [ʃ'ankəç] Adjektiv **DE** *knochig* • **FR** *osseux* [anguleux] • **EN** *bony* [thin, angular] • **PT** *ossudo* [magro, anguloso] **Beispill** hie kann zouhuelen, esou vill, ewéi e wëllt, e behält ëmmer säi schankegt Gesiicht **Synonym** knacheg

Schankegestell [ʃ'ankəgəʃtæ] Neutrum (Pluriel Schankegesteller) [ëgs] **DE** *Klappergestell* [Person] • **FR** *squelette* (ambulant), *sac d'os* • **EN** *bag of bones* • **PT** *esqueleto, carga de ossos* **Beispill** obwuel mäi Brudder vill ësst, bleibt en e Schankegestell **Synonym** Schankerabbeler

Schankerabbeler [ʃ'ankərabələ] Maskulinum (Pluriel Schankerabbeler) [ëgs] **DE** *Klappergestell* [Person] • **FR** *squelette* (ambulant), *sac d'os* • **EN** *bag of bones* • **PT** *esqueleto, carga de ossos* **Beispill** obwuel mäi Brudder vill ësst, bleibt en e Schankerabbeler **Synonym** Schankegestell

schännen [ʃ'ænən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geschännt) » **transitiv** **DE** *schänden* [profanieren, entweihen] • **FR** *profaner* [violer le caractère sacré de] • **PT** *profanar* [violar o caráter sagrado de] **Beispill** um

Kierfecht goufen an der Nuecht e puer Griewer geschännt **Synonym** profanéieren

schänterlech [ʃ'ænteləç] Adjektiv **DE** *schändlich* • **FR** *honteux* [méprisable] <Adverb *honteusement*> • **EN** *shameful, despicable* <Adverb *despicably*> • **PT** *vergonhoso* [desprezível] <Adverb *vergonhosamente*> **Beispiller** am Sträit hunn déi zwee sech schänterlech Saachen un de Kapp gehäit; hien hannergeet seng Kolleegen op eng schänterlech Aart a Weis; deng zwee Kolleegen hu sech schänterlech beholl

Schantjen [ʃ'antʃən] Maskulinum (Pluriel Schantercher) - Variant vun ↗Chantier

Schanz [ʃ'ants] Eegennumm **DE** *Altrier* • **FR** *Altrier* • **EN** *Altrier* • **PT** *Altrier* **Beispiller** ech wunnen op der Schanz; fiert dëse Bus op d'Schanz?

Schapp [ʃap] Maskulinum (Pluriel Schäpp) **DE** *Schuppen* [Lagerschuppen] • **FR** *remise, abri* (fermé), *débaras* • **EN** *shed* • **PT** *barracão, barraca* **Beispiller** d'Kanner hunn heemlech eng am Schapp gedämpft; mäi Papp ass amgang, d'holz am Schapp ze tässelen

schappeg [ʃ'apəç] Adjektiv 1. **DE** *gering, dürftig, mickrig* • **FR** *modeste, médiocre, minable* • **EN** *paltry, mediocre, poor* • **PT** *modesto, mediocre, miserável* **Beispiller** mat där schappeger Pai kann hien sech net vill leeschten; d'Supportere sinn iwwe der Ekipp hir schappeg Leeschtung enttäuscht; säin Englesch ass e bësse schappeg [ëgs] (hie schwätzt net gutt Englesch) 2. **DE** *schäbig, kümmerlich, ärmlich* • **FR** *miséreux, miteux* <Adverb *pauvrement*> • **EN** *dilapidated, seedy, shabby* <Adverb *shabbily*> • **PT** *miserável* [que denota miséria] <Adverb *miseravelmente*> **Beispiller** déi eeler Koppel wunnt an engem schappegen Haus; wat war hie schappeg gekleet! 3. **DE** *schäbig* [verächtlich] • **FR** *minable, lamentable* [méprisable] • **EN** *shameful, despicable* • **PT** *miserável, lamentável, reles* **Beispiller** ech hunn et schappeg fonnt, datt vu kengem e Merci komm ass; déi Verantwortlech hu sech op eng schappeg Aart a Weis aus der Affär gezunn 4. **DE** *schwach, kraftlos* • **FR** *mal en point, faible* [physiquement] • **EN** *poorly, weak* • **PT** *mal de saúde, fraco* [fisicamente] **Beispiller** no där schwéierer Operatioun war mäi Papp laang schappeg; dem Kranke seng Stëmm huet ganz schappeg geklungen; meng Ae gi vu Joer zu Joer méi schappeg [ëgs] (lech gesi vu Joer zu Joer méi schlecht) **Synonym** daierlech

Schappen [ʃ'apən] Femininum (Pluriel Schappen) [vereelt] **DE** *Schoppen* [0,5 Liter] • **FR** *chopine, demi-litre* • **EN** *half litre* • **PT** *quartilho, meio litro* **Beispiller** fréier krute mir all Dag zwou Schappe Mëllech vum Mëllechmann; du bass domm ewéi siwe Schappe Schäiss(dreck)! [gra] (du bass ganz domm)

schappen [ʃ'apən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geschappt) » **transitiv** 1. **DE** *schaben* [Gemüse] • **FR** *racler, gratter* [des légumes, pour les nettoyer] • **EN** *to scrape* [vegetables] • **PT** *raspar* [legumes, para os limpar] **Beispill** déi nei Grompere soll een net schielen, mee schappen 2. **DE** *schaben* [lösen] • **FR** *racler, gratter* [pour enlever, pour détacher] • **EN** *to scrape* [to remove, to loosen] • **PT** *raspar* [para retirar, para descolar] **Beispill** mat der Holzspachtel kriitt een de Kéis gutt aus de Raclettespännercher geschappt

I Verb, dat **schappen** als Basis huet: \nearrow erofschappen

Schappert [ʃ'apɐt] Maskulinum (Pluriel Schapperten) ^[ëgs] DE Schwächling • FR gringalet, mauvette • PT fracalhão **Beispill** packs du Schappert emol kee Sak Zement!

schären [ʃ'ɛ:rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé geschäert) » **transitiv 1.** DE wischen, fegen (entfernen) • FR racler, balayer, ratisser [pour déplacer, pour enlever] • EN to sweep, to rake up • PT varrer, remover [para limpar] **Beispiller** schär d'Grimmele vum Dësch net einfach op de Buedem!; ech hunn de ganze Moie Blieder am Gaart geschäert; wann ech keen Täschegeld méi hunn, da ginn ech bei d'Bomi schären ^[ëgs] [wann ech keen Täschegeld méi hunn, da ginn ech bei d'Bomi fechten] **2.** ^[ëgs] engem eng schären DE jemanden ohrfeigen • FR donner une claque à quelqu'un, gifler quelqu'un • EN to slap somebody • PT dar uma bofetada a alguém **Beispill** seng Frëndin huet him virun all senge Kollegen eng geschäert **Synonym** engem eng klaken » **intransitiv 3.** DE scharren [kratzen, graben] • FR gratter [le sol] • EN to paw, to scratch [the ground] • PT raspar, esgaravatar [a terra] **Beispiller** d'Päerd huet ongedëlleg mam viischte Fouss geschäert; d'Hénger schären am Buedem, fir Wierm ze fannen; hie stoung de ganzen Owend bei enger Fra ze schären ^[ëgs] [hie stoung de ganzen Owend bei enger Fra ze flirten] **4.** ^[ëgs] geschäert kommen DE antanzen, aufkreuzen • FR se ramener, rappliquer • EN to crawl, to drag oneself along, to come up with [an idea] • PT chegar, vir **Beispiller** d'Schüler kommen an d'Schoul geschäert, wéi wann se déi beschten Zäit hätten; wéi kënns du dann do geschäert?; eise Chef kënnt heiansdo mat deenen onmeiglechten Iddie geschäert **5.** ^[ëgs] DE sich herumtreiben • FR trainer, zoner • EN to bum around, to hang out • PT andar por aí, vadiar **Beispill** du schäers ewell mat gelungenen Typpen duerch d'Stad!

I Verben, déi **schären** als Basis hunn: \nearrow aschären, \nearrow ënnerschären, \nearrow zesummeschären an \nearrow zouschären

scharjeekelen [ʃarʒ'e:kələn] Verb (Hëllesverb sinn, Participle passé scharjeekelt) » **intransitiv** ^[vereeltz] ^[ëgs] DE schlendern, schleichen, bummeln • FR se traîner, avancer lentement • EN to drag oneself along, to plod • PT arrastar-se, avançar lentamente **Beispiller** mir ware schonn eng Stonn op der Plaz, du koum hien eréischt scharjeekelt; ech ka mech nach erënneren, datt den Tram den Eecher Bierg erop an d'Stad scharjeekelt ass

Scharlach [ʃ'ar|lax] Femininum (kee Pluriel) DE Scharlach [Krankheit] • FR scarlatine • EN scarlet fever • PT escarlatina **Beispill** d'Scharlach ass eng Krankheet, déi duerch Streptococquen ausgeléist gëtt

Scharlatan Maskulinum (Pluriel Scharlatanen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Scharlatanin Femininum (Pluriel Scharlataninnen) - weiblech Form vun \nearrow Scharlatan

Schärp [ʃɛrp] Femininum (Pluriel Schärpen) DE Schärpe • FR écharpe (d'insigne) • EN sash [uniform] • PT faixa, banda [insignia] **Beispill** fir Leit ze bestueden, deet de Buergermeeschter seng Schärp un

scharwenzelen [ʃarv'æntsələn] Verb (Hëllesverb sinn, Participle passé scharwenzelt) » **intransitiv** ^[ëgs] DE scharwenzeln [katzbuckeln] • FR faire le léche-botte • EN to suck up, to kowtow • PT lamber as botas, bajular **Beispill** bass de der net ze schued, fir esou em deng Cheffin ze scharwenzelen?

schass [ʃas] Adjektiv - Kuerzform vun \nearrow schassgeckeg

schässen [ʃ'asən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé geschässst) » **transitiv** ^[ëgs] DE feuern, schassen • FR chasser [renvoyer] • EN to throw out, to sack • PT despejar, mandar embora **Beispill** d'Déngschtmeedche gouf geschässst, well et der Madam frech erëmgeäntwert hat **Synonym** lichen

I Variant: schassen

schassen Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé geschasst) - Variant vun \nearrow schässen

schassgeckeg [ʃasg'ækɛç] Adjektiv ^[ëgs] DE total irre • FR cinglé, dingue • EN loopy, nutty • PT doído varrido **Beispill** et muss ee schassgeckeg sinn, fir vun deem héije Fiels erof an d'Waasser ze sprangen!

I Kuerzform: schass

schassgiel [ʃasg'iəl] Adjektiv **1.** ^[ëgs] DE senfgelb • FR jaune verdâtre, jaune moutarde • EN mustard-yellow, mustard(-coloured) • PT amarelo-torrado, (cor de) mostarda **Beispill** d'Zaldote sinn a schassgielen Hiemer defiléiert **2.** ^[ëgs] DE knallgelb • FR d'un jaune prononcé • EN bright yellow • PT amarelo berrante **Beispill** mäi Papp hat Chrëschttag eng schassgiel Krawatt un

schassmippi [ʃasm'ipi:] Adjektiv ^[ëgs] schassmippi sinn DE total irre sein • FR être cinglé, être dingue • PT ser doído varrido, ser passado (da cabeça) **Beispill** et muss ee schassmippi sinn, fir vun deem héije Fiels erof an d'Waasser ze sprangen! **Synonym** schassgeckeg sinn

I Variant: schassmuppi

schassmuppi [ʃasm'upi:] Adjektiv - Variant vun \nearrow schassmippi

Schatz [ʃats] Maskulinum (Pluriel Schätz) DE Schatz • FR trésor [d'objets précieux] • EN treasure • PT tesouro [de objetos preciosos] **Beispill** op där Insel ass anscheinend e Schatz vergruenen

I Variant: Schaz

schätzen [ʃ'ætsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé geschat) » **transitiv 1.** DE schätzen [leine Zahl] • FR estimer, évaluer [approximativement] • EN to guess [to make a rough estimate] • PT estimar [aproximadamente] **Beispiller** d'Kanner hu misse schätzen, wéi vill Stécker Zocker an d'Schossel passen; graff geschat sinn dat do 100 Meter; d'Schüler schätzen hire Professor op 40 Joer [d'Schüler schätzen, datt hire Professor 40 Joer huet] **2.** DE schätzen [den Geldwert] • FR estimer, évaluer [la valeur pécuniaire de] • EN to value, to assess • PT estimar, avaliar [o valor em dinheiro de] **Beispiller** de Konschtsammler léisst seng Billersammlung nei schätzen; den Expert huet de Schued um Auto op 5000 Euro geschat **Synonymmen** estiméieren, evaluéieren, taxéieren

i Verben, déi **schätzen** als Basis hunn: ↗aschätzen an ↗wäertschätzen

schätzen [ʃ'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschätzt) » **transitiv** DE *schätzen* [achten, Wert legen auf] • FR *apprécier, estimer* [aimer, considérer] • EN *to appreciate, to value* • PT *apreciar, estimar* [gostar, prezar] **Beispiller** mir hunn Äre léiwe Gest wierklech geschätzt; d'Cheffin gött vun all hire Mataarbechter geschätzt; ech schätzen et net, wann ee stänneg ze spët kënnt; ech weess deng Hëllef ze schätzen **Synonym** appreciëieren

i Verben, déi **schätzen** als Basis hunn: ↗aschätzen an ↗wäertschätzen

Schätzung [ʃ'ætsuŋ] Femininum (Pluriel Schätzungen) DE *Schätzung* [einer Zahl] • FR *estimation* [par approximation] • EN *estimate* [approximate judgement] • PT *estimativa* **Beispill** esouwäit ech dat ka beurteelen, sinn Är Schätzunge falsch **Synonym** Estimatioun

Schauer [ʃ'ʊə] Femininum (Pluriel Schauerer) DE *Schauer* [Regenschauer] • FR *averse* • EN *shower* [rain shower] • PT *aguaceiro* **Beispill** ech hu léiwer eng zerguttst Schauer ewéi dat stännegt Gefisems **Synonym** Schluet

schauereg [ʃ'ʊəʀəç] Adjektiv DE *schauereg, gruselig* • FR *épouvantable, effrayant* • PT *assustador, horrível* **Beispill** ziel de Kanner keng esou *schauereg* Geschichten, ier se an d'Bett ginn!

schaueren [ʃ'ʊəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschauert) » **transitiv** DE *scheuern* [putzen] • FR *récurer, frotter* [nettoyer] • EN *to scour* [to scrub, to clean] • PT *arear, esfregar* [limpar] **Beispiller** déi knaschteg Dëppe musse *geschauert* ginn; Dreck *schauert* de Mo [ëgs] [⇒ seet een zu engem, deem eppes beim Iessen net propper genuch ass]

Schauergeschicht Femininum (Pluriel Schauergeschichten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schauermärchen Neutrum (Pluriel Schauermärcher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schaukel [ʃ'ʊkəl] Femininum (Pluriel Schaukeln) **1.** DE *Schaukel* • FR *balançoire* • EN *swing* [on a playground] • PT *baloço* [assento suspenso] **Beispill** ech souz de ganze Weekend am Gaart op der *Schaukel* ze liesen **Synonym** Klunsch **2.** DE *Wippe* • FR *(jeu de) bascule* • EN *see-saw* • PT *arre-burrinho* **Beispill** du bass ze schweier, fir mat mir op d'*Schaukel* ze goen **Synonym** Klunsch

schauelen [ʃ'ʊkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschaukelt) » **transitiv** **1.** DE *wiegen, schaukeln* • FR *bercer* [balancer] • EN *to rock* [a baby, a cradle] • PT *embalar, balançar* **Beispill** de Papp huet de Puppelchen an der Wéi *geschaukelt*, bis e geschlof huet » **intransitiv** **2.** DE *schaukeln, wippen* • FR *faire de la balançoire, se balancer* • EN *to go on a swing, to rock* [backward and forward] • PT *andar de baloço, baloiçar* **Beispiller** d'Kanner sinn nach e bëssen op d'Spillplaz *schauelen*; *schaukel* net um Stull, soss fäls de dermat ëm! **Synonymen** klunschelen, klunschchen

Schaukelpäerd [ʃ'ʊskəlpe:ɐ̯t] Neutrum (Pluriel Schaukelpäerd) DE *Schaukelpferd* • FR *cheval à bascule* • EN *rocking horse* • PT *cavalo de baloço* **Beispill** wéi ech kleng war, hat ech en hélzent *Schaukelpäerd* mat richtegen Hoer

Schaukelstull [ʃ'ʊskəlʃtu] Maskulinum (Pluriel Schaukelstul) DE *Schaukelstuhl* • FR *chaise à bascule* • EN *rocking chair* • PT *cadeira de baloço* **Beispill** mäi Bopi sëtzt am léifsten a sengem *Schaukelstull* beim Kamäin

Schaum [ʃ'æ:ʊm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schaum* • FR *mousse, écume* • EN *foam, lather* • PT *espuma, escuma* **Beispiller** an deem Humpen do ass méi *Schaum* ewéi Béier!; ech hunn et net gär, wa vill *Schaum* um Spullwaasser ass; hien hat *Schaum* virum Mond vu Roserei [ëgs] [hie war ganz rosen]

schaumeg [ʃ'æ:ʊmɛç] Adjektiv - Variant vun ↗schaimeg

Schaumgummi [ʃ'æ:ʊmgumi:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schaumgummi* • FR *caoutchouc mousse* • EN *foam rubber* • PT *espuma de borracha* **Beispill** ech mengen, déi heite Matrass ass mat *Schaumgummi* gefëllt

Schaumläffel [ʃ'æ:ʊmlæfəl] Maskulinum (Pluriel Schaumläffelen) DE *Schaumlöffel* • FR *écumoire* • EN *skimming ladle, skimmer* • PT *escumadeira* **Beispiller** looss d'Britt ofkillen, da kanns de d'Fett mat engem *Schaumläffel* ofschäffen!; deen do huet de Verstand mam *Schaumläffel* kritt! [ëgs] [Ideen ass net ganz gescheit]

schauereg [ʃ'ʊəʀəç] Adjektiv - Variant vun ↗schauereg

Schauspill [ʃ'ʊʃpil] Neutrum (Pluriel <seelen> *Schauspiller*) DE *Spektakel* [aufsehenerregendes Geschehen] • FR *spectacle* [événement inattendu, déplacé] • EN *spectacle, sight, rumpus* • PT *espêtáculo* [acontecimento imprevisto, inconveniente] **Beispill** wat war dat e *Schauspill*, wéi d'Nopesche sech op der Strooss zerklappt hunn!

Schauspiller [ʃ'ʊʃpile] Maskulinum (Pluriel *Schauspiller*) DE *Schauspieler* • FR *acteur, comédien* • EN *actor* • PT *ator* [artista] **Beispiller** dem *Schauspiller* seng Popularitéit ass duerch säi leschte Film staark an d'Luucht gaangen; de *Schauspiller* hat säin Text a kuerzer Zäit auswennege geléiert **Synonym** *Acteur*

i Weiblech Form: ↗Schauspillerin

Schauspillerin [ʃ'ʊʃpilɛrin] Femininum (Pluriel *Schauspillerinnen*) DE *Schauspielerin* • FR *actrice, comédienne* • EN *actress* • PT *atriz* [artista] **Beispill** déi *Schauspillerin* huet schonn a villen Theaterstécker matgespillt **Synonym** *Actrice*

i Männlech Form: ↗Schauspiller

Schauteng [ʃ'æ:ʊtɛŋ] Femininum (kee Pluriel) [vereezti] DE *Schutz* [vor Wind und Wetter], *Unterschlupf* • FR *protection* [contre les intempéries], *abri* • EN *shelter, cover* • PT *proteção* [contra as intempéries], *abrigo* **Beispill** déi puer Hecke si keng *Schauteng* géint dee scharfe Wand!

schauteren [ʃ'æ:stəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschautert) » **transitiv 1.** **DE** *scheuern* [wund *scheuern*, *aufscheuern*] • **FR** *gratter*, *écoucher* [la *peau*] • **EN** *to chafe*, *to graze* • **PT** *arranhar*, *esfolar* [la *pele*] **Beispiller** de Kolli vun deem Pullover schautert (mech) am Hals; wéi e mam Vélo gefall war, hat de Bouf d'Been vun uewe bis ënne geschautert » **reflexiv 2.** sech schauteren um **mam Dativ** **DE** *sich scheuern* an, *sich reiben* an • **FR** *se frotter contre* • **EN** *to rub oneself against* • **PT** *esfregar-se em* **Beispill** d'Kou schautert sech un engem Bam, well se Bass huet

Schaz [ʃats] Maskulinum (Pluriel Schätz) - Variant vun *ʃSchatz*

Scheck [ʃæk] Maskulinum (Pluriel Schecken) **DE** *Scheck* • **FR** *chèque* • **EN** *cheque* • **PT** *cheque* **Beispiller** ech hunn de Scheck bei der Bank ageléist; an der Zäit waren d'Geschäftsleit vill mat ongedeckte Schecke geplot; därerf een hei mat Scheck bezuelen?

schécken [ʃ'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschéckt) » **transitiv 1.** **DE** *schicken* [zusenden] • **FR** *envoyer* [*expédier*, *transmettre*] • **EN** *to send* [to post, to transmit, to pass on] • **PT** *enviar*, *mandar*, *transmitir* **Beispiller** du muss de Krankeschäin op d'Krankekeess schécken; ech schécken der déi Dokumenter mat E-Mail; si schécke schéi Gréis aus der Vakanz **2.** **DE** *schicken* [eine Person] • **FR** *envoyer* [faire aller] • **EN** *to refer*, *to send* [a person] • **PT** *enviar*, *mandar* [fazer ir] **Beispiller** mäin Hausdokter huet mech bei e Spezialist geschéckt; d'Joffer huet d'Kanner an de Kllassesall geschéckt; ech gouf vun engem Guichet an deen anere geschéckt, a kee konnt mer hëlfefen » **reflexiv 3.** **DE** *sich (gut) benehmen* • **FR** *être sage*, *bien se conduire* • **EN** *to behave oneself (well)* • **PT** *portar-se bem* **Beispiller** schéck dech, soss gött et eng Strofi!; maacht, datt dir iech schéckt!

i Verben, déi **schécken** als Basis hunn: *ʃ*aschécken, *ʃ*eraschécken, *ʃ*erausschécken, *ʃ*erëmschécken, *ʃ*eriwwerschécken, *ʃ*fortschécken, *ʃ*hanneschtschécken, *ʃ*heemschécken, *ʃ*hin- an hierschécken, *ʃ*laanschtschécken, *ʃ*matschécken, *ʃ*noschécken, *ʃ*virausschécken, *ʃ*virschécken, *ʃ*weiderschécken, *ʃ*zeréckschécken an *ʃ*zouschécken

Schécks [ʃeks] Femininum (Pluriel Schécksen) ^[égS] **DE** *Tussi* • **FR** *meuf*, *gonzesse* • **EN** *chick*, *bird* [girl] • **PT** *mocha*, *gaja* **Beispill** ech hunn um Bal eng flott Schécks kenne geléiert **Synonym** Moss

schëdden [ʃ'ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschott) » **transitiv 1.** **DE** *schütten* • **FR** *verser* [*transvaser*, *déverser*] • **EN** *to pour* (out) • **PT** *verter*, *deitar*, *despejar* **Beispiller** dee Jugurt ass esou leefeg, dee kanns de schëdden; de Brenner schëtt de Branntewäi mam Triichter an d'Konkel; schëtt d'Gréiwen op d'Gromperen!; mir ginn den Owend ee schëdden ^[égS] [mir ginn den Owend e Patt drénken] » **intransitiv - onperséinlech 2.** ^[égS] **DE** *schütten* • **FR** *pleuvoir* comme *vache qui pisse*, *pleuvoir des cordes* • **EN** *to pour* [to rain heavily] • **PT** *chover a cântaros*, *chover a potes* **Beispiller** wéi mer aus dem Fliger geklomme sinn, huet et (ewéi mat Emeren) geschott; et reent net dobaussen, et schëtt! » **intransitiv 3.** **DE** *erbrechen*, *sich übergeben* • **FR** *vomir* • **EN** *to vomit*, *to throw up* • **PT** *vomitar* **Beispill** wat hat ech eng Mogripp, ech hunn zwee Deeg laang geschott! **Synonymmen** brieche, sech iwwerginn

i Verben, déi **schëdden** als Basis hunn: *ʃ*aschëdden, *ʃ*ausschëdden, *ʃ*ëmschëdden, *ʃ*erausschëdden, *ʃ*ewechschëdden, *ʃ*laanschtschëdden, *ʃ*noschëdden, *ʃ*ofschëdden, *ʃ*opschëdden, *ʃ*zesummeschëdden an *ʃ*zouschëdden

Scheed [ʃe:t] Femininum (Pluriel Scheeden) **DE** *Scheide*, *Vagina* • **FR** *vagin* • **EN** *vagina* • **PT** *vagina* **Beispill** eng dréche Scheed ass e Problem, dee mat Crème ka gèleist ginn **Synonym** Vagin

Scheedbiereg [ʃ'e:tbj:ɕ] Eegennum **DE** *Scheedbiereg* • **FR** *Scheedbiereg* • **EN** *Scheedbiereg* • **PT** *Scheedbiereg* **Beispiller** ech wunnen um Scheedbiereg; fiert dëse Bus op de Scheedbiereg?

Scheedel [ʃ'e:dəl] Eegennum **DE** *Scheidel* • **FR** *Scheidel* • **EN** *Scheidel* • **PT** *Scheidel* **Beispiller** ech wunnen zu Scheedel; fiert dëse Bus op Scheedel?

scheeden [ʃ'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescheet) » **transitiv** gescheet ginn / sech scheede loossen **DE** *sich scheiden lassen* • **FR** *divorcer* • **EN** *to get divorced*, *to divorce* • **PT** *divorciar-se* **Beispiller** meng Eltere gj gescheet; si loosse sech scheeden, well se net méi mateneen eens ginn; ech si mat engem gescheete Mann zesummen

Scheedgen [ʃ'e:tçən] Eegennum **DE** *Scheidgen* • **FR** *Scheidgen* • **EN** *Scheidgen* • **PT** *Scheidgen* **Beispiller** ech wunnen um Scheedgen; fiert dëse Bus op de Scheedgen?

Scheedhaff [ʃe:th'af] Eegennum **DE** *Schedhaff* • **FR** *Schedhaff* • **EN** *Schedhaff* • **PT** *Schedhaff* **Beispiller** ech wunnen um Scheedhaff; fiert dëse Bus op de Schedhaff?

Scheedheck [ʃ'e:thæk] Eegennum **DE** *Schedheck* • **FR** *Schedheck* • **EN** *Schedheck* • **PT** *Schedheck* **Beispiller** ech wunnen op der Schedheck; fiert dëse Bus op d'Schedheck?

Scheedung [ʃ'e:duŋ] Femininum (Pluriel Scheedungen) **DE** *Scheidung* [*Ehescheidung*] • **FR** *divorce* [*dissolution du mariage*] • **EN** *divorce* • **PT** *divórcio* [*dissolução do casamento*] **Beispiller** eis Frënn hu wéinst der Scheedung missen d'Haus verkafen; meng Eltere sinn an der Scheedung [meng Eltere sinn amgaang, gescheet ze ginn]

Scheedungsprozedur [ʃ'e:duŋsprɔtsedu:ɕ] Femininum (Pluriel Scheedungsprozeduren) **DE** *Scheidungsverfahren* • **FR** *procédure de divorce* • **EN** *divorce proceedings* • **PT** *processo de divórcio* **Beispill** d'Affekotin huet der Koppel genee erkläert, wéi d'Scheidungsprozedur ofleeft

Scheefchen Neutrum (Pluriel Scheewercher) - Diminutivform vun *ʃSchof*

Scheek [ʃe:k] Femininum (Pluriel Scheeken) **1.** **DE** *Hülse* [bei Pflanzen] • **FR** *cosse* [de graine] • **EN** *pod* [seed case] • **PT** *vagem* [casca] **Beispill** d'Scheeke vun den Ierbessé gehéieren op de Kompost **2.** **DE** *Etui*, *Scheide* • **FR** *étui*, *gaine* • **EN** *case* [container] • **PT** *estojo*, *bainha* **Beispiller** den Optiker huet mer eng Scheek fir mäi Brëll bäiginn; looss deen Dolch do elo emol léiwer an der Scheek! **Synonym** Etui

scheekeren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescheekert) » **intransitiv** ^[égS] **DE** *scheekeren* (mat) **DE**

schäkern (mit) [flirten] • FR *flirter (avec)* • PT *flirtar (com)*
Beispill dee jonke Kârel stoung dee ganzen Owend do mat enger flotter Moss ze **scheekeren** **Synonym** flirten

Scheema [ʃ'e:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Scheemaen) **1.** DE *Schema [Abbildung, Diagramm]* • FR *schéma [figure, diagramme]* • EN *schema, diagram, drawing* • PT *esquema [figura, diagrama]* **Beispill** am Rapport ass e Scheema, deen déi eenzel Etappe vun der Produktioun duerstellt **2.** DE *Schema [Vorlage]* • FR *schéma [modèle]* • EN *schema, model, plan* • PT *esquema [modelo]* **Beispiller** mir schaffen ëmmer nom selwechte Scheema; hie passt a kee Scheema eran [ëgs] lhien ass anescht ewéi déi aner Leit!

Scheet [ʃe:t] Maskulinum (Pluriel <seelen> Scheeter) DE *Scheitel* • FR *raie [des cheveux]* • EN *parting [of the hair]* • PT *risca [dos cabelos]* **Beispill** fir gläichméisseg Trëtzen ze maachen, muss de Scheet genee an der Mëtt sinn!

Schëff [ʃəʃ] Neutrum (Pluriel Schëffer) **1.** DE *Schiff [Fahrzeug]* • FR *navire, bateau* • EN *ship, boat* • PT *navio, barco* **Beispiller** eng Stonn no der Landung sinn d'Passagéier vum Schëff erofkomm; d'Containere si mam Kran vum Schëff gehuewe ginn; am Hafe louche Schëffer aus aller Häre Länner; ech verdroen d'Schëff net [ech gi séikrank]; däin neien Auto ass e richteg Schëff [däin neien Auto ass ganz laang]; hien huet (richteg) Schëffer un de Féiss [ëgs] [hien huet ganz grouss Schong]; meng Frëndin huet mech op d'Schëff geschéckt [ëgs] [meng Frëndin huet eiser Relatioun en Enn gesat]; dat halleft Schëff war séikrank [d'Hallschent vun de Passagéier war séikrank] **2.** DE *Schiff [Kirchenschiff]* • FR *nef [d'église]* • EN *nave* • PT *nave [de igreja]* **Beispill** déi Kierch huet zwee Schëffer

Schëffchen [ʃ'əʃçən] Neutrum (Pluriel Schëffercher) - Diminutivform vun ↗Schëff

Schëfffaart Femininum (Pluriel Schëfffaarten)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Schëffleng [ʃ'əʃləŋ] Eegennumm DE *Schiffingen* • FR *Schiffange* • EN *Schifflange* • PT *Schifflange* **Beispiller** ech wunnen zu Schëffleng; fiert dëse Bus op Schëffleng?

Schëffshavarie [ʃ'əʃʃava:ri:] Femininum (Pluriel Schëffshavarien)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

schei [ʃai] Adjektiv DE *scheu, schüchtern* • FR *timide* <Adverb *timidement*> • EN *shy [timid]* <Adverb *shily*> • PT *acanhado, tímido* <Adverb *timidamente*> **Beispiller** mäi Brudder ass ze **schei**, fir virun engem Publikum ze schwätzen; eis Kaz ass esou **schei**, datt se sech net gäre vun anere Leit heemele léisst; dat léift Meedchen huet mer ganz **schei** gelaacht

Schei Femininum (kee Pluriel) DE *Scheu [Furcht]* • FR *appréhension, peur [caractère farouche]* • EN *shyness, timidity [fear]* • PT *receio, medo [caráter esquivo]* **Beispill** d'Fiiss hunn hir **Schei** vis-à-vis vum Mënsch verluer a kommen ëmmer méi dacks bis bei d'Haiser

scheien [ʃ'aiən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gescheit**) » **transitiv 1.** DE *scheuen* • FR *reculer devant, éviter* • EN *to shy from, to shrink from* • PT *recuar*

perante, fugir a, evitar **Beispiller** wa mir Leit invitieren, da **scheie** mer keng Käschten; mäi Brudder ass een, deen d'Aarbecht **scheit** » **reflexiv 2.** sech net **scheien** DE *sich nicht scheuen* • FR *ne pas hésiter à, ne pas avoir peur de, ne pas craindre de* • EN *to not shy from, to not be afraid to* • PT *não hesitar em, não ter medo de, não ter receio de* **Beispiller** hie **scheit** sech net, fir sensibel Theemen unzeschwätzen; nom Brand **hunn** d'Leit sech net **gescheit**, op de beschten Expert zeréckze-gräifen; dëse Promoteur **scheit** sech net, fir mat illegale Mëttelen ze schaffen » **intransitiv 3.** DE *scheuen* • FR *s'effaroucher [cheval]* • EN *to shy [horse]* • PT *espantar-se [cavalo]* **Beispill** d'Päerd huet virum Auto **gescheit**

Scheier [ʃ'aiə] Femininum (Pluriel Scheieren) DE *Scheune* • FR *grange* • EN *barn* • PT *celeiro* **Beispiller** d'Scheier ass voll Hee a Stréi; dee Living ass eng richtig **Scheier!** [ëgs] [Idee Living ass grouss an ungemittlech]

Schéier [ʃ'ʒiə] Femininum (Pluriel Schéieren) **1.** DE *Schere [Werkzeug]* • FR *(paire de) ciseaux* • EN *(pair of) scissors* • PT *tesoura* **Beispiller** dës Schéier ass gutt, fir graffe Stoff ze schneiden; d'Schéier tèschent Norden an Süde gouf ëmmer méi grouss [den Ènnerscheed am Bruttoinlandprodukt tèschent Norden an Süde gouf ëmmer méi grouss] **2.** DE *Schere [von Tieren]* • FR *pince [d'un animal]* • EN *claw, pincer* • PT *pinça [de um animal]* **Beispill** fir den Transport kréien d'Homarden d'Schéieren zesummegebonnen **Synonymmen** Pince, Zaang

Scheierbiërg [ʃ'aiəbi:ç] Eegennumm DE *Scheuerberg* • FR *Scheuerberg* • EN *Scheuerberg* • PT *Scheuerberg* **Beispiller** ech wunnen um Scheierbiërg; fiert dëse Bus op de Scheierbiërg?

Scheierdaach [ʃ'aiəd'a:ç] Maskulinum (Pluriel Scheierdiech) DE *Scheunendach* • FR *toit de la grange* • EN *barn roof* • PT *telhado do celeiro* **Beispill** d'Eil huet eis eroufert, wéi se ënner dem Scheierdaach erausgeflu kuum

Scheierhaff [ʃ'aiəhaf] Eegennumm DE *Scheierhaff* • FR *Scheierhaff* • EN *Scheierhaff* • PT *Scheierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Kanech?

Scheierhaff [ʃ'aiəhaf] Eegennumm DE *Scheierhaff* • FR *Scheierhaff* • EN *Scheierhaff* • PT *Scheierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Miesdref?

Scheierhaff [ʃ'aiəhaf] Eegennumm DE *Scheierhaff* • FR *Scheierhaff* • EN *Scheierhaff* • PT *Scheierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Bieles?

Scheierhaff [ʃ'aiəhaf] Eegennumm DE *Scheierhaff* • FR *Scheierhaff* • EN *Scheierhaff* • PT *Scheierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Veianen?

[i] Lokalvariant: Scheierhof

Scheierhof [ʃ'aiəho:f] Eegennumm - Variant vun ↗Scheierhaff

Scheierpaart [ʃ'aiəp'a:rt] Femininum (Pluriel Scheierpaarten) DE *Scheunentor* • FR *porte de la grange,*

porte charretière [d'une ferme] • **EN** barn door • **PT** porta do celeiro **Beispiller** déi al Scheierpaart misst nei uges-trach ginn; dat war mat der Scheierpaart gewénkt [égs] [dat war en diskreeten, awer ganz dättelechen Hiweis]

Scheif [ʃaif] Femininum (Pluriel Scheiwen) **1. DE** Scheibe [flacher Gegenstand] • **FR** disque [objet plat] • **EN** disc [flat object] • **PT** disco [objeto chato] **Beispiller** fréier hunn d'Leit gemengt, d'Aerd wier eng Scheif; meng Bremse ginn net méi gutt, et läit sécher un de Scheiwen **2. DE** Scheibe [Zielscheibe] • **FR** cible [de tir] • **EN** target, butt [to shoot at] • **PT** alvo [ponto de mira] **Beispill** beim Bouschéissen hunn ech nach ni d'Mëtt vun der Scheif geroden **Synonym** Zilscheif **3. DE** Eisenbahnhaltesignal • **FR** disque [signal ferroviaire] • **EN** stop signal [for trains] • **PT** disco [sinal ferroviário] **Beispiller** de Maschinist hat d'Scheif iwwersinn; den Zuch steet an der Scheif [den Zuch hält um Gleis virun der Scheif] **Synonym** Diks **4. DE** Scheibe [Schnitte] • **FR** tranche [morceau coupé] • **EN** slice [cut piece] • **PT** fatia [pedaço cortado] **Beispill** wéllt Dir de Kéis am Stéck oder a Scheiwen? **Synonym** Tranche **5. DE** Scheibe [Töpferscheibe] • **FR** tour [de potier] • **EN** (potter's) wheel • **PT** torno [de oleiro] **Beispill** ech léieren an engem Owescours, wéi een op enger Scheif Dëppercher dréit **Synonym** Tour

Scheifchen [ʃaifçən] Femininum (Pluriel Scheiw-ercher) - Diminutivform vun ↗Scheif

Schëifer [ʃɛifɛ] Maskulinum (Pluriel Schëifer) **DE** Schäfer • **FR** berger • **EN** shepherd • **PT** pastor [guardador de rebanho] **Beispill** de Schëifer huet seng Schof bei d'Baach geféiert

i Weiblech Form: ↗Schëiferin

Schëiferei [ʃɛifɛr'ɑi] Eegennumm **DE** Schëiferei • **FR** Schëiferei • **EN** Schëiferei • **PT** Schëiferei **Beispiller** ech wunnen an der Schëiferei; fiert dëse Bus an d'Schëiferei?

Schëiferhond Maskulinum (Pluriel Schëiferhënn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schëiferin [ʃɛifɛrɪn] Femininum (Pluriel Schëiferinnen) **DE** Schäferin • **FR** bergère • **PT** pastora [guardadora de rebanho] **Beispill** d'Schëiferin zitt haut mat hire Schof weider op eng nei Wiss

i Männlech Form: ↗Schëifer

Scheiklapp [ʃ'aiklap] Femininum (Pluriel Scheiklappen) (meeschtens Pluriel) **DE** Scheuklappe • **FR** œillère [pièce de la bride] • **EN** blinker [for a horse] • **PT** pala, antolhos **Beispiller** de Kutscher deet de Pærd en Zam mat Scheiklappen un; du gees mat Scheiklappen duerch d'Liewen [égs] [du wëlls d'Realiteit net gesinn]

schéin [ʃɛin] Adjektiv **1. DE** schön [ästhetisch] • **FR** beau [esthétique] <Adverb joliment> • **EN** beautiful <Adverb beautifully> • **PT** belo, bonito, lindo <Adverb lindamente> **Beispiller** ech hunn d'Bild vun deem schéine Sonnennergang nach haut virun Aen; wat hues du schéin Zänn!; beim Antiquaire steet e schéinen Tablo an der Fënster; fir hire groussen Dag huet d'Braut sech extra schéin noeneegemaach; de Sall war fir d'Chrëschtfeier schéin dekoréiert; géff déi schéin Hand! [égs] [géff déi riets Hand!] **2. DE** schön [angenehm] • **FR** bon [agréable] <Adverb bien> • **EN** nice, good <Adverb

well> • **PT** bom [agradável] <Adverb bem> **Beispiller** ech wënschen iech eng schéi Vakanz; hien hat kee schéinen Doud; huel dengen Elteren e schéine Bonjour mat!; et muss een dat Schéint am Liewe gesinn; bei iech ass et schéi gemittlech; hien huet him schéi geschwat [égs] [hien huet him geschmeechelt]; vun deem gétt net schéi geschwat [vun deem gétt net vill Guddes gesot]; dat do ass alles schéin a gutt, mee wie soll et bezuelen? [égs] [lech fannen dat do eng gutt Iddi, mee wie soll et bezuelen?] **3. DE** schön [großzügig, nobel] • **FR** beau, généreux, noble • **EN** beautiful, generous, nice • **PT** bonito, generoso, nobre **Beispiller** däin Don vu 500 Euro war e schéine Gest; et ass schéi vun dir, datt s de mer hëlles **4. DE** schön, ordentlich [beträchtlich] • **FR** beau, considérable • **EN** handsome, tidy, great • **PT** considerável, bom, grande **Beispiller** honnert Frang hu fréier nach eng schéin Zomm Suen uitgemaach; de Kach huet eis eng schéi Portioun Fritten zerwéiert; dat do war eng schéi Blamage!

schéin [ʃɛin] Adverb **1. [égs] DE** sehr, ungemain • **FR** très, drôlement, vachement • **EN** a lot, awfully • **PT** muito, extremamente, tremendamente **Beispiller** du hues dech an der Lescht schéi goe gelooss!; dee Projet ass schéin deier ginn! **Synonymmen** al, ellen **2. DE** schön [wie es sich gehört] • **FR** convenablement, comme il faut • **EN** properly [in the right way] • **PT** convenientemente, como deve ser **Beispiller** du muss d'Këschte schéin hanerenee stellen; géff schéin dem Monni d'Hänni! **3. DE** schön [brav] • **FR** bien sagement, sans discussion • **EN** nicely, without fuss [in a well-behaved way] • **PT** quietinho, sem refflar **Beispill** du bleifs den Owend schéin heiheim!

scheinbar [ʃ'aɪnbɑ:R] Adverb **DE** scheinbar • **FR** en apparence • **EN** seemingly, apparently • **PT** aparentemente **Beispill** hien hat scheinbar noginn an huet dunn awer gemaach, wéi e wollt

Schëinheet [ʃɛinhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Schönheit [das Schönsein] • **FR** beauté [esthétique] • **EN** beauty [aesthetic quality] • **PT** beleza [estética] **Beispill** d'Schëinheet ass e relative Begrëff **2.** (Pluriel Schëinheeten) **DE** Schönheit [Person] • **FR** beauté [personne] • **EN** beauty [person] • **PT** beleza [pessoa] **Beispill** hatt war als Schëinheet an der ganzer Stad bekannt **Synonym** Beauté **3.** (Pluriel Schëinheeten, kee Singulier) **DE** Schönheiten [Sehenswürdigkeiten] • **FR** beaux sites (touristiques) • **EN** sights, beauty spots • **PT** belezas, atrações (turísticas) **Beispill** d'Schëinheete vun deem Land hu mech beandrockt

Schëinheitsagrëff [ʃɛinhe:dzagrɛf] Maskulinum (Pluriel Schëinheitsagrëffer) **DE** Schönheitseingriff • **FR** intervention esthétique • **EN** cosmetic procedure • **PT** intervenção estética **Beispill** e Schëinheitsagrëff, ob chirurgesch oder net, ass ëmmer mat engem Risiko verbonnen

Schëinheitsfleck [ʃɛinhe:tsflæk] Maskulinum (Pluriel Schëinheitsflecken) **DE** Schönheitsfleck, Leberfleck • **FR** grain de beauté • **EN** beauty spot, mole • **PT** sinal [na pele] **Beispiller** dee klenge Schëinheitsfleck am Gesiicht ass ganz charmant; ech loosse mer e Schëinheitsfleck um Réck léiwer vum Hautdokter kontrol-léieren

Schéinheetskrittär [ʃ'zɪnhɛ:tskrɪtɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Schéinheetskrittären) DE *Schönheitskriterium* • FR *critère de beauté* • EN *beauty criteria* • PT *critério de beleza* **Beispiller** mir hu mat eisem Hond de Concours gewonnen, well en déi meescht Schéinheetskrittären erfëllt huet; mer sollten eis der Relativitéit vun de Schéinheetskrittäre bewusst sinn

Schéinheetsoperatioun [ʃ'zɪnhɛ:tsopərasjəʊn] Femininum (Pluriel Schéinheetsoperatiounen) DE *Schönheitsoperation* • FR *opération de chirurgie esthétique* • EN *cosmetic surgery* • PT *cirurgia estética, operação estética* **Beispill** d'Grënn, firwat Patiente sech fir eng Schéinheetsoperatioun entscheeden, si ganz individuell

Scheinschwangerschaft [ʃ'aɪnʃwəŋgəʃaft] Femininum (Pluriel Scheinschwangerschaften) DE *Scheinschwangerschaft* • FR *grossesse nerveuse, fausse grossesse* • EN *false pregnancy, phantom pregnancy, pseudocyesis* • PT *gravidez psicológica, falsa gravidez* **Beispill** d'Diagnos Scheinschwangerschaft war ganz uerg fir d'Koppel, déi sech schonn esou laang e Kand gewünscht huet

Scheinwerfer [ʃ'aɪnvɛrfɛ] Maskulinum (Pluriel Scheinwerfer) DE *Scheinwerfer* • FR *projecteur, phare* • EN *floodlight, headlight* • PT *holofote, projetor, farol* **Beispiller** neierdengs gött de Fussballsterrain owes mat méi staarke Scheinwerfer beliicht; d'Scheinwerfer vum Auto, dee mer entgéintkoum, hu mech verblent

schéiereden [ʃ'zɪriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schéigeriet) » **transitiv** DE *schönreden* • FR *enjoyer, édulcorer [un sujet]* • EN *to play down, to gloss over* • PT *embelezar, atenuar [um assunto]* **Beispill** an der Politik gi vill Problemer schéigeriet

Schéissbud [ʃ'zɪsbu:t] Femininum (Pluriel Schéissbuden) DE *Schießbude* • FR *stand de tir [attraction foraine]* • EN *shooting gallery [at a fair]* • PT *barraca de tiro* **Beispill** dee Petzi vun der Schéissbud ass mech eng deier ginn!

schéissen [ʃ'zɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschoss) » **transitiv** 1. DE *schießen [erlegen]* • FR *tirer, abattre* • EN *to shoot [to kill]* • PT *caçar, abater [a tiro]* **Beispiller** de Jeeër huet haut zwee Wëllschwäi geschoss; hien huet eng Blumm op der Schéissbud geschoss [hien huet op der Schéissbud esou gutt geschoss, datt en eng Blumm krut] 2. DE *schießen, (zu)werfen* • FR *tirer, lancer (à)* • EN *to shoot, to throw* • PT *arremessar, atirar (a)* **Beispiller** e Katapult kann e Projektil iwver 100 Meter wäit schéissen; schéiss mer emol de Ball! 3. DE *schießen, werfen [erzielen]* • FR *marquer [un but, un panier]* • EN *to shoot, to score [a goal, a basket]* • PT *marcar [um golo, um cesto]* **Beispiller** de Stiermer huet am leschten Ament nach e Gol geschoss; an de leschten dräi Minutte vum Match huet eis Ekipp nach fënnf Kierf geschoss » **intransitiv** 4. DE *schießen [mit einer Schusswaffe]* • FR *tirer [avec une arme]* • EN *to shoot [with a gun]* • PT *disparar [com uma arma de fogo]* **Beispill** de Gangster huet op eemol ewéi geckeg ëm sech geschoss 5. schéissen (mat) DE *werfen (mit), schießen (mit)* • FR *tirer [lancer, effectuer un tir]* • EN *to throw, to shoot* • PT *atirar*

(com), chutar **Beispiller** d'Kanner hu mat Schnéiklatze geschoss; de Stiermer huet laang gedribbelt, ier en op de Gol geschoss huet 6. **[Botanik]** DE *austreiben, sprießen* • FR *bourgeonner, pousser* • EN *to sprout, to put out shoots* • PT *dar rebentos, nascer* **Beispiller** deen alen Äppelbam hanner dem Haus schéisst nees; wéinst de scho Temperature schéissen d'Muerthen dëst Joer scho ganz frei **Synonym** ausschéissen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschoss) » **intransitiv** 7. **[égs]** DE *schießen [rasen]* • FR *foncer, rouler [à toute allure]* • EN *to speed* • PT *disparar, voar, ir a toda a velocidade* **Beispiller** de Chauffeur ass, ouni ze kucken, iwver d'Kräizung geschoss; hie koum mat sengem Vëlo esou séier ëm den Eck geschoss, datt e mech bal iwver de Koup gerannt huet **Synonym** rennen

i Verben, déi **schéissen** als Basis hunn: ↗aschéissen, ↗ausschéissen, ↗eraschéissen, ↗erausschéissen, ↗erofschéissen, ↗eropschéissen, ↗laanschtschéissen, ↗ofschéissen, ↗uschéissen an ↗zeréckschéissen

Schéisserei [ʃ'zɪsə'ɔɪ] Femininum (Pluriel Schéissereiën) DE *Schießerei [Schusswechsel]* • FR *fusillade [échange de coups de feu]* • EN *shooting, fusillade* • PT *tiroteio [troca de tiros]* **Beispill** bei enger Schéisserei virun enger Tankstell gouf e Polizist blesséiert

Schéissstand [ʃ'zɪs'tant] Maskulinum (Pluriel Schéissstänn) DE *Schießstand* • FR *stand de tir [sportif ou militaire]* • EN *shooting range* • PT *carreira de tiro* **Beispill** d'Police trainéiert reegelméisseg um Schéissstand

scheitern [ʃ'aɪtəʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gescheitert) » **intransitiv** scheitern (un) DE *scheitern (an)* • FR *échouer [à cause de]* [ne pas aboutir [à cause de]] • EN *to fail (due to)* • PT *falhar [por causa de]* [fracassar [por causa de]] **Beispiller** all eis Versich, d'Beem an eiser Strooss ze retten, si gescheitert; de Projet ass un engem technesche Problem gescheitert

Schëld [ʃəlt] Neutrum (Pluriel Schëlter / Schëlde) 1. DE *Schild [Informationsträger]* • FR *panneau (de signalisation), écriteau* • EN *sign, label, tag* • PT *placa (de sinalização), letreiro* **Beispiller** d'Afaart vum Parking ass mat engem Schëld gezechent; fir de Füherschäin muss een eng ganz Rei Schëlter léieren; gitt deene bloe Schëlter no, da kënnt Dir Tech net verléieren!; mäin Zännokter huet ewell e messengs Schëld un der Fassad; ech hunn nach kee Schëld op menger Brëifkëscht; un all Wallis, déi mat an de Fliger geet, muss e Schëld mat Ärem Numm sinn 2. DE *Schild [Schutzwaffe]* • FR *bouclier [arme défensive]* • EN *shield [protective weapon]* • PT *escudo [arma defensiva]* **Beispill** am Musée sinn d'Rüstungen an d'Schëlter vu Ritter ausgestellt 3. **[vereezelt]** DE *Unikum [Person]* • FR *numéro, spécimen [personne]* • EN *character [eccentric]* • PT *cro-mo [pessoa]* **Beispill** wéi kann ee mat deem Schëld eng seriö Diskussioun féieren? **Synonym** Unikum

Schëldchen [ʃ'əltçən] Neutrum (Pluriel Schëltercher) - Diminutivform vun ↗Schëld

Schell [ʃəl] Femininum (Pluriel Schellen) 1. DE *Schelle, Glöckchen* • FR *clochette [grelot]* • EN *(little) bell* • PT *guizo* **Beispill** dem Noper säi Kueder huet en Halsband mat enger Schell 2. DE *Klingel [Vorrichtung]* • FR *sonnette* • EN *bell [device]* • PT *campainha* **Beispiller** du brauchts keng sechs Mol op d'Schell ze drécken, ech

sinn net daf!; d'Schell u mengem Vëlo geet net méi; an der Schoul laueren d'Kanner drop, datt d'Schell geet, fir kënnen heemzelafen; d'Kanner si bei d'Leit Schellen drécke gaangen (⇒ fir d'Leit rosen ze maachen)

Schell [ʃæl] Femininum (Pluriel Schellen) **DE** Schelle [Schlauchschelle] • **FR** *collier* [de serrage] • **EN** *clip, clamp* [hose clip, hose clamp] • **PT** *braçadeira* [de mangueira] **Beispill** de Gäertner huet de Schlauch mat enger Schell um Krunn fixéiert

Schellaadler [ʃ'æla:dle] Maskulinum (Pluriel Schellaadler / Schellaadleren) **Aquila clanga** **DE** Schelladler • **FR** *aigle criard* • **EN** *greater spotted eagle* • **PT** *águia-gritadeira* **Beispill** wéi laang bréien d'Schellaadler?

Schelladler [ʃ'æla:dle] Maskulinum (Pluriel Schelladler / Schelladleren) **Aquila clanga** - Variant vun ↗Schellaadler

Schellebam [ʃ'æləba:m] Maskulinum (Pluriel Schellebeem) **DE** Schellenbaum • **FR** *chapeau chinois* [instrument de musique] • **PT** *pavilhão chinês* [instrumento musical] **Beispill** ech hunn direkt gesinn, datt et eng däitsch Musek ass, déi hei laanschtkomm ass, well et ass e Schellebam derbäi

schëlleg [ʃ'æləç] Adjektiv **1. DE** *schuldig* [beteiligt, verantwortlich] • **FR** *coupable* [implicqué, responsable] • **EN** *guilty* • **PT** *culpado* [implicado, responsável] **Beispiller** no der Kläpperei konnten déi Schëlleg vun der Police festgehol ginn; dee schëllege Schüler gouf bei den Direkter an de Büro geruff **2. DE** *schuldig* [rechtlich] • **FR** *coupable* [devant la loi] • **EN** *guilty* [legally] • **PT** *culpado* [perante a lei] **Beispiller** dem Zeie sengen Aussoen no kann den Ugekloten net schëlleg sinn; de Riichter huet den Ugekloten an där Affär schëlleg gesprach **3. schëlleg** sinn **DE** *schuldig sein, schulden* • **FR** *devoir à* [être redevable à] • **EN** *to owe* • **PT** *dever a* [estar em dívida para com] **Beispiller** wat sinn ech Iech schëlleg?; mäi Kollege huet behaupt, ech wier him nach Sue schëlleg; hien ass mir bis haut nach eng Äntwert schëlleg

Schëllegkeet [ʃ'æləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schuldigkeit* • **FR** *devoir* [obligation] • **EN** *duty, obligation* • **PT** *dever* [obrigação] **Beispiller** ech gesinn et als meng Schëllegkeet un, deene Leit ze hëllef, deenen et schlecht geet; dat war seng Flicht a Schëllegkeet

Schellekranz [ʃ'æləkranz] Maskulinum (Pluriel Schellekränz) **DE** Schellentrommel • **FR** *tambourin à grelots* [tambour de basque] • **EN** *tambourine* • **PT** *pandei-reta* **Beispill** ech spillen am Orchester de Schellekranz an den Triangel

Schellem [ʃ'æləm] Maskulinum (Pluriel Schellemen) **[vereez]** **DE** *Schalk* • **FR** *espigle* • **EN** *rascal, scamp* • **PT** *traquinas* **Beispill** dee Schellem mécht sech e Spaass draus, aner Leit nozemaachen **Synonym** Schallek

schellemzeg [ʃ'æləmtəç] Adjektiv **[vereez]** **DE** *schelmisch* • **FR** *espigle* <Adverb de manière espigle> • **EN** *mischievous* <Adverb mischievously> • **PT** *maroto, travesso* <Adverb marotamente> **Beispiller** däi klenge Bouf huet eng richtig schellemzeg Kuck!; firwat laachs de esou schellemzeg, hues de eng gestiicht? **Synonymmen** duerchdriwwen, schallekseg

schellen [ʃ'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschellt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1. DE** *klingeln* [läuten] • **FR** *sonner* [retentir] • **EN** *to ring, to go* [doorbell, school bell] • **PT** *tocar* [produzir um som] **Beispiller** den Telefon schellt, kanns du ophiewen?; wann et schellt, lafen d'Kanner eraus an den Haff; maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet et fir dech geschellt! **[égs]** [maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet dat fir dech béis Konsequenzen] » **intransitiv 2. DE** *klingeln* [eine Klingel betätigen] • **FR** *sonner* [faire fonctionner une sonnette] • **EN** *to ring* [la bell] • **PT** *tocar* [à campainha] **Beispill** de Bréifdréier huet un der Dier geschellt, fir e Pak ofzeginn **3. DE** *klingeln* (nach) [herberufen] • **FR** *sonner* [appeler en sonnant] • **EN** *to ring* (for) • **PT** *tocar à campainha* (para chamar) **Beispill** de Kranken huet der Nuetswaach geschellt, well e schrecklech Péng hat » **transitiv 4. aus dem Bett schellen** **DE** *aus dem Bett klingeln* • **FR** *tirer du lit* [en sonnant, en téléphonant] • **EN** *to get out of bed* • **PT** *arrancar da cama* [tocando à campainha, telefonando] **Beispill** wéi eise Bouf krank war, hu mer den Dokter aus dem Bett geschellt

i Verb, dat **schellen** als Basis huet: ↗erausschellen

Schëller [ʃ'ələ] Femininum (Pluriel Schëlleren) **1. DE** *Schulter* [Körperteil] • **FR** *épaule* [partie du corps] • **EN** *shoulder* [part of the body] • **PT** *ombro* [parte do corpo] **Beispiller** et knackt a menger Schëller, wann ech den Aarm hiewen; op der Röntge gesäit een, datt de Patient sech d'Schëller ausgerenkt huet; wat huet dee Mann breet Schëlleren!; de Léierbouf kuckt dem Meeschter iwuer d'Schëller; seng Cheffin huet him ganz jovial op d'Schëller geklappt; ech hu beim Metzler e Stéck vun der Schëller bestallt; firwat weis de mer d'kal Schëller? **[égs]** [firwat ignoréiers de mech?]; huel deng Gripp net op déi liicht Schëller! **[égs]** [huel deng Gripp eesch!]; wéi ech em dat gesot hunn, huet e just d'Schëllere gehuewen (⇒ fir ze weisen, datt en sech net wollt derzou äusseren) **2. DE** *Schulter* [eines Kleidungsstücks] • **FR** *épaule* [d'un vêtement] • **EN** *shoulder* [of a garment] • **PT** *ombro* [de uma peça de vestuário] **Beispill** de Paltong sëtzt net, d'Schëllere sinn ze breet

Schëllerblat [ʃ'ələbla:t] Neutrum (Pluriel Schëllerblieder) **DE** *Schulterblatt* • **FR** *omoplate* • **EN** *shoulder blade, scapula* • **PT** *escápula, omoplata* **Beispill** mäi Wéi zitt sech vum Schëllerblat bis erof an den Aarm

Schëllergelenk [ʃ'ələgələŋk] Neutrum (Pluriel Schëllergelenker) **DE** *Schultergelenk* • **FR** *articulation de l'épaule* • **EN** *shoulder joint* • **PT** *articulação do ombro* **Beispill** den Orthoped huet mer eng Entzündung am Schëllergelenk diagnostizéiert

Schellint [ʃ'ələint] Femininum (Pluriel Schellinten) **Bucephala clangula** **DE** *Schellente* • **FR** *garrot à œil d'or* • **EN** *common goldeneye* • **PT** *pato-olho-d'ouro* **Beispill** wéi laang bréien d'Schellinten?

Schema [ʃ'e:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Schemaen) - Variant vun ↗Scheema

schematesch [ʃem'a:təʃ] Adjektiv **DE** *schematisch* • **FR** *schématique* <Adverb schématiquement> • **EN** *schematic* <Adverb schematically> • **PT** *esquemático* <Ad-

verb *esquematically* > **Beispiller** dëst ass eng schematesch Duerstellung vum Problem; du denks ze vill schematesch

schematiséieren [ʃema:tiz'zi:əRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé schematiséiert) » **transitiv** **DE** *schematisieren* • **FR** *schématiser* • **EN** *to schematize* • **PT** *esquematizar* **Beispill** ech hunn déi ganz Prozedur esou schematiséiert, datt se fir jidderee verständlech ass

Schëmmel [ʃəməl] Maskulinum (Pluriel Schëmmelen) **DE** *Schimmel* [Pferd] • **FR** *cheval blanc* • **EN** *white horse, grey* • **PT** *cavalo branco* **Beispiller** e Schëmmel ass schwéier propper ze halen; mir goufe Schëmmel a Bless vernannt [ēgs] [mir goufen zerguttst vernannt]

1 Variant: Schimmel

Schëmpech [ʃəm̩pɛç] Eegennumm **DE** *Schimpach* • **FR** *Schimpach* • **EN** *Schimpach* • **PT** *Schimpach* **Beispiller** ech wunnen zu Schëmpech; fiert dëse Bus op Schëmpech?

1 Lokalvariant: Schëmpich

Schëmpich [ʃəm̩pɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Schëmpech

Schëndels [ʃëndəls] Eegennumm **DE** *Schönfels* • **FR** *Schoenfels* • **EN** *Schoenfels* • **PT** *Schoenfels* **Beispiller** ech wunnen zu Schëndels; fiert dëse Bus op Schëndels?

Schëndelsser Millen [ʃëndəlsɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Schoenfels-Moulin* • **FR** *Schoenfels-Moulin* • **EN** *Schoenfels-Moulin* • **PT** *Schoenfels-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Schëndelsser Millen; fiert dëse Bus op d'Schëndelsser Millen?

schéngen [ʃ'ɛŋəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschéngt) » **intransitiv** **1.** **DE** *scheinen* [Lichtquelle] • **FR** *briller* [source lumineuse] • **EN** *to shine* [to emit light] • **PT** *brilhar, bater* [fonte de luz] **Beispiller** d'Sonn schéngt iwwer Bierg an Dall; de Scheinwerfer schéngt mer rucht an d'Aen » **intransitiv** - och onperséinlech **2.** **DE** *scheinen* [den Anschein haben] • **FR** *avoir l'air, paraître, sembler* • **EN** *to seem, to look like* [to give the impression] • **PT** *dar mostras de, afigurar-se, parecer* **Beispiller** du schéngs midd ze sinn; d'Wieder schéngt sech ze besseren; no baussen hunn ech roueg geschéngt, awer bannendran hunn ech gekacht vu Roserei; et schéngt (es), wéi wann et geschwé géif reenen; wéi et schéngt, wollt d'Fra mat hiran Ausso kee beschëllegen; et schéngt mir iwwerdriwwen, fir all Klenggekeet ze reklaméieren; et schéngt ze klappe mat eisem Rendez-vous

1 Verb, dat **schéngen** als Basis huet: ↗eraschéngen

Schengen [ʃ'æŋəŋ] Eegennumm **DE** *Schengen* • **FR** *Schengen* • **EN** *Schengen* • **PT** *Schengen* **Beispiller** ech wunnen zu Schengen; fiert dëse Bus op Schengen?

schenken [ʃ'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschenkt) » **transitiv** **1.** **DE** *schchenken* [zum Geschenk machen] • **FR** *offrir* (à) [*donner en cadeau* (à)] • **EN** *to give* [*as a present*] • **PT** *oferecer* (a) [*dar como presente* (a)] **Beispiller** wat kënne mer dem Papp fir säi Gebuertsdag schenken?; ech hu menger Giedelche fir d'Kommioun e Globus geschenkt; ech schenke

gäre Bicher; déi Wuer ass **geschenkt** nach ze deier [ēgs] [Idéi Wuer ass näischt wäert]; an deem Geschäft kriss de näischt **geschenkt** [ēgs] [an deem Geschäft ass alles deier]; de Menü an dësem Restaurant ass net **geschenkt**! [ēgs] [de Menü an dësem Restaurant ass deier]; bei deem Handel kanns de roueg zougräifen, dat ass jo bal **geschenkt**! [ēgs] [bei deem Handel kanns de roueg zougräifen, dat ass en extreem bëllege Präis]; am Exame kriss de näischt **geschenkt** [ēgs] [am Exame muss de der vill Méi ginn, fir e gutt Resultat ze kréien]; déi Méi kanns de der **schenken**! [ēgs] [Idéi Méi ass émsoss] **2.** **DE** *schchenken* [widmen] • **FR** *accorder* (à) [*prêter à, consacrer à*] • **EN** *to give* [to grant, to favour with] • **PT** *dedicar a* [*prestar a, consagrar a*] **Beispill** Mer-ci, datt Dir mir Är Opmierksamkeit **geschenkt** hut!

Schenkung [ʃ'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Schenkungen) **DE** *Schenkung* • **FR** *donation, don* • **EN** *gift, bequest* • **PT** *doação, donativo* **Beispiller** meng Mamm huet eis hir Bauplaz duerch eng **Schenkung** iwverschreuwe gelooss; d'Billersammlung ass eng **Schenkung** vum Moler sengen Ierwen

schënnen [ʃ'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschënnt / geschannt) » **transitiv** **1.** **DE** *abdecken, schinden* • **FR** *équarrir* [un animal] • **EN** *to flay, to skin* • **PT** *esquartejar* [um animal] **Beispill** de Kadaver vun der Kou gëtt geschënnt **2.** **DE** *schinden* [quälen] • **FR** *maltraiter* • **EN** *to ill-treat* • **PT** *maltratar* **Beispiller** wéi laang soll dee Bauer säi Véi nach kënne schënnen, ier eppes geschitt?; et misst verbuede sinn, seng Employéen esou ze schënnen! **3.** **DE** *schrappen* [verletzen] • **FR** *égratifier, égratigner* [blesser] • **EN** *to graze, to scrape* [to injure] • **PT** *esfolar* [lescoriar, ferir] **Beispill** beim Falen huet dee Klenge sech d'Knie **geschannt** » **reflexiv** **4.** **DE** *sich schinden* [sich abmühen] • **FR** *s'échiner* • **EN** *to slave away, to break one's back* • **PT** *desunhar-se* [lesforçar-se] **Beispill** wat hu mer eis **geschannt**, fir de Gaart an d'Rei ze kréien! **Synonym** sech krepéieren

Schënner [ʃ'ənə] Maskulinum (Pluriel Schënner) **1.** **DE** *Abdecker, Schinder* • **FR** *équarrisser* • **EN** *knacker* • **PT** *esquartejador, magarefe* **Beispill** ech géif main aalt Pærd nimmools engem Schënner verkafen! **2.** [ēgs] **DE** *Kurpfuscher* • **FR** *guérisseur, charlatan* • **EN** *healer, quack* • **PT** *curandeiro, charlatão* **Beispill** am Nopeschduerf ass e Schënner, bei deen d'Leit ginn, wann se de Réck wéi hunn **3.** [pejorativ] **DE** *Schinder* [Menschenschinder] • **FR** *exploiteur, négrier* • **EN** *slave driver* • **PT** *explorador, martirizador* **Beispill** dee Schënner behandelt seng Leit ewéi Sklaven!

1 Weiblech Form: ↗Schënnerin

Schënnerin [ʃ'ənərin] Femininum (Pluriel Schënnerinnen) **1.** **DE** *Abdeckerin, Schinderin* • **FR** *équarrisseuse* • **PT** *esquartejadora* [matadora de animais] **2.** [ēgs] **DE** *Kurpfuscherin* • **FR** *guérisseuse, charlatane* • **PT** *curandeira, charlatã* **3.** [pejorativ] **DE** *Schinderin* [Menschenschinderin] • **FR** *exploiteuse, négrière* • **PT** *exploradora, martirizadora*

1 Männlech Form: ↗Schënner

Schëpp [ʃəp] Femininum (Pluriel Schëppen) **1.** **DE** *Schaukel* [Gerät] • **FR** *pelle* [outil] • **EN** *shovel, dust pan, shovel* [bucket], *spade* • **PT** *pá* [lutensílio] **Beispiller** huel du d'Schëpp, ech huelen d'Piosch!; géi, sich eng

Schëpp an eng Biischt, fir den Dreck opzehiewen!; wat huet dee Bagger eng grouss Schëpp!; ech sinn dem Doud vun der Schëpp gesprongen [ëgs] [ech hunn eng liewensgefëierterlech Situatioun iwwerstanen]; hal op, eng Schëpp ze schneiden! [ëgs] [hal op, esou motzeg ze kucken!]; deng Komeroden hunn dech schëin op d'Schëpp geholl [ëgs] [deng Komeroden hu schëin de Geck mat dir gemaach] **2.** DE *Schaufel* [Inhalt] • FR *pelletée* • EN *shovelful* • PT *pazada* [conteúdo de uma pá] **Beispiller** mir hu fënnef Schëppen Dreck zesummegekiert; wa mer wëlle matzäit fäerdeg ginn, musse mer eng Schëpp bäileeën [ëgs] [wa mer wëlle matzäit fäerdeg ginn, musse mer eis druginn] **3.** DE *Schaufelbagger* • FR *pelleteuse* • EN *excavator, power shovel* • PT *retroescavadora* **Beispill** muer kënnt d'Schëpp op de Chantier, fir de Keller auszehiewen **4.** DE *Krempe* [Hutkrempe], *Schirm* [Mützenschirm] • FR *bord* [d'un chapeau], *visière* [d'une casquette] • EN *brim* [of a hat] • PT *aba* [de um chapéu], *pala* [de um boné] **Beispiller** ech droe gär Hitt mat breede Schëppen; ech hu meng gutt Kap mat der grousser Schëpp vertäsel!

Schëppchen Femininum (Pluriel Schëppercher) - Diminutivform vun ↗Schëpp

schëppen [ʃ'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschëppt) » **transitiv 1.** DE *schaufeln* [mit der Schaufel wegschaffen] • FR *pelletter, déplacer* (à la pelle) • EN *to shovel* • PT *retirar* (com a pá), *deslocar* (com a pá) **Beispiller** mir hunn de ganzen Dag Kuele geschëppt; d'Leit schëppen de Schnéi vum Trottoir an de Kullang; kapp net méi lass, wéi s de geschëppt kriss! [ëgs] [huel der net méi vir, wéi s de gemaach kriss!] **2.** DE *schaufeln* [mit der Schaufel ausheben] • FR *creuser* (à la pelle) • EN *to dig* (with a shovel) • PT *cavar* (com a pá), *escavar* (com a pá) **Beispill** ech hunn e schmuele Passage duerch de Schnéi geschëppt

i Verben, déi **schëppen** als Basis hunn: ↗eweschëppen, ↗fräischëppen an ↗zouschëppen

Schëppen [ʃ'əpən] Femininum (Pluriel Schëppen) **1.** (kee Singulier) DE *Pik* [Kartenfarbe] • FR *pique* [couleur au jeu de cartes] • PT *espadas* [naípe] **Beispiller** an dëser Partie ass Schëppen Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Schëppen net méi komplett, d'Néngtche feelt **2.** DE *Pik* [Spielkarte] • FR *pique* [carte à jouer] • PT *carta de espadas* **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Häerzer an eng Schëppen

Schëppenäss [ʃ'əpən'æs] Maskulinum (Pluriel Schëppenässen) - Variant vun ↗Schëppen-Äss

Schëppen-Äss [ʃ'əpən'æs] Maskulinum (Pluriel Schëppen-Ässen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schësselchen [ʃ'əsəl'çən] Femininum (Pluriel Schësselcher) - Diminutivform vun ↗Schëssel

Schësser [ʃ'əsə] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Boxeschësser [ëgs] DE *Dünnpiff* • FR *courante* [diarrhée] • EN *shits* [diarrhoea] • PT *soltura* [diarreia] **Beispill** ech hat esou de Schësser, datt ech déi ganz Nuecht net vum Dëppen erokoum! **Synonym** Duerchfall

Schëtter [ʃ'ətə] Eegennumm DE *Schüttringen* • FR *Schuttrange* • EN *Schuttrange* • PT *Schuttrange* **Beispiller** ech wunnen zu Schëtter; fiert dëse Bus op Schëtter?

schëtzeg [ʃ'ətʂəç] Adverb DE *zügig, schnell* • FR *rapidement, vite* • EN *speedily, rapidly* • PT *rapidamente, depressa* **Beispiller** de Bau vun der neier Sportshal geet schëtzeg virun; de Chauffer gouf vun der Police ugehale, well en ze schëtzeg ënnerwee war **Synonymmen** schnell, séier, huerteg, rasant, rapid

Schi [ʃi:] Maskulinum **1.** (Pluriel Schi) DE *Ski* [Sportgerät] • FR *ski* [équipement sportif] • EN *ski* [sports equipment] • PT *esqui* [equipamento desportivo] **Beispill** ech si matzen op der Pist gefall an hunn dobäi e Schi verluer **2.** (kee Pluriel) DE *Ski* [Sportart] • FR *ski* [discipline sportive] • EN *skiing* • PT *esqui* [modalidade desportiva] **Beispiller** d'Kanner léieren ouni Bengele Schi fueren; wéinst menge wéie Knéie fueren ech net méi Schi

Schibbreger Millen [ʃ'ibrəzəm'ilən] Eegennumm DE *Schüttburg-Moulin* • FR *Schüttburg-Moulin* • EN *Schüttburg-Moulin* • PT *Schüttburg-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Schibbreger Millen; fiert dëse Bus op d'Schibbreger Millen?

Schibbreger Schlass [ʃ'ibrəzəʃ'l'as] Eegennumm DE *Schüttburg-Château* • FR *Schüttburg-Château* • EN *Schüttburg-Château* • PT *Schüttburg-Château* **Beispiller** ech wunnen um Schibbreger Schlass; fiert dëse Bus op d'Schibbreger Schlass?

Schibedier [ʃ'i:bədi:ə] Femininum (Pluriel Schibedieren) DE *Schiebetür* • FR *porte coulissante* • EN *sliding door* • PT *porta de correr* **Beispill** mir hu wëlles, eise Living mat enger Schibedier vun der Kichen ofzetrennen

Schicht [ʃiçt] Femininum (Pluriel Schichten) **1.** DE *Schicht* [Lage] • FR *couche* [épaisseur] • EN *layer* • PT *camada* [espessura] **Beispiller** de Séi läit ënner enger dënner Schicht Äis; d'Atmosphär vun der Äerd setzt sech aus verschiddene Schichten zesummen; am Wanter deet een am beschten e puer Schichte Kleeder openeen un; de Bamkuch gëtt Schicht fir Schicht gebak; de Plaffong muss zwou Schichte Faarf kréien **2.** DE *Schicht* [Gesellschaftsschicht] • FR *couche* (sociale) • EN *class* [social] • PT *camada* (social) **Beispill** Gewalt fënnt een an alle Schichte vun der Gesellschaft **Synonym** Klass **3.** DE *Schicht* [Arbeitszeit] • FR *poste* [période de travail] • EN *shift* [work period] • PT *turno* [período de trabalho] **Beispiller** ech hu mengem Kolleg seng Schicht op der Schmelz iwwerholl; no der Schicht ginn d'Aarbechter gär zesummen een huelen; op der Schmelz gëtt an dräi Schichte geschafft; mä Bopi huet e Liewe laang op Schichte geschafft **4.** DE *Schicht* [Arbeiter] • FR *poste* [équipe de travail] • EN *shift* [group of workers] • PT *turno* [equipa de trabalho] **Beispill** déi nächst Schicht kënnt eis an zwou Stonnen ofléien

Schichtwiesel Maskulinum (Pluriel Schichtwieselen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schick [ʃik] Adjektiv **1.** DE *schick* [elegant] • FR *chic* [élegant] • EN *chic, smart* • PT *chique, elegante* **Beispiller** eis Frënn wunnen an engem schicke Quartier; meng

Mataarbechterin ass ëmmer ganz **schick** gekleet **2. DE** nett, nobel • **FR** chic [génèreux] • **EN** kind, nice [gesture] • **PT** delicado, generoso **Beispill** mäi Chef huet mer Blumen an d'Klinick bruecht, ech fannen dat e **schicke** Gest

Schickimicki Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schicksal [ʃ'ikza:l] Neutrum **1.** (Pluriel Schicksaler) **DE** Schicksal [Los, Geschick] • **FR** destin [sort] • **EN** lot [fate, destiny] • **PT** destino [sorte, fado] **Beispill** fréier haten d'Doléiner e schwéiert Schicksal **Synonym** Lous **2.** (kee Pluriel) **DE** Schicksal [höhere Macht] • **FR** destin [fatalité] • **EN** fate [higher power] • **PT** destino [fatalidade] **Beispill** d'Schicksal huet et gutt mat mir gemengt; et war Schicksal, datt mir zweek eis begéint hunn; dat musse mer dem Schicksal iwwerloossen [dorop hu mer keen Afloss]

Schicksalsschlag [ʃ'ikza:lsʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Schicksalsschläi) **DE** Schicksalsschlag • **FR** coup du sort • **EN** stroke of fate • **PT** golpe do destino **Beispill** der schéngs dee Schicksalsschlag gutt iwwerstanen ze hunn; déi vill Schicksalsschläi hu menge Schwéierleut erg zougesat

Schidsrichter [ʃ'i:tsriçtɛ] Maskulinum (Pluriel Schidsrichter / Schidsrichtereren) - Variant vun ↗Schidsrichter

Schidsrichterin [ʃ'i:tsriçtərin] Femininum (Pluriel Schidsrichterinnen) - Variant vun ↗Schidsrichterin

Schidsriichter [ʃ'i:tsri:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Schidsriichter / Schidsriichtereren) **DE** Schiedsrichter [leines sportlichen Wettkampfs] • **FR** arbitre [d'une compétition sportive] • **EN** referee, umpire • **PT** árbitro [de uma competição desportiva] **Beispill** de Schidsriichter huet engem Stiermer d'Giel Kaart gewisen **Synonym** Arbitrater

I Variant: Schidsrichter

I Weiblech Form: ↗Schidsriichterin

Schidsriichterin [ʃ'i:tsri:çtərin] Femininum (Pluriel Schidsriichterinnen)

I Variant: Schidsrichterin

I Männlech Form: ↗Schidsriichter

schiedegen [ʃ'iədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschiedegt) » **transitiv DE** schädigen • **FR** léser [causer du tort à] • **EN** to wrong, to injure • **PT** lesar [prejudicar] **Beispill** wann de Chantier installéiert gétt, riskéieren d'Geschäftsleit aus der Strooss geschiedegt ze ginn; de Riichter huet decidéiert, datt all Geschiedegte misst indemniséiert ginn; wa mer den Owend zesummen iesse ginn, gétt eise Chef gutt geschiedegt **[ëgs]** [wa mer den Owend zesummen iesse ginn, wäert dat eise Chef vill Sue kaschten]

schiedlech [ʃ'iädläç] Adjektiv **DE** schädlich • **FR** nocif • **EN** noxious, harmful • **PT** nocivo **Beispill** duerch de Vulkanausbroch goufe schiedlech Gasen an d'Atmosphär geblosen; ze vill Télee kucke wierkt sech schiedlech op d'Entwécklung vum Kand aus

schiel [ʃiäl] Adjektiv **1.** **[ëgs]** schiel sinn **DE** (auf einem Auge) sehbehindert sein, einäugig sein • **FR** être malvoyant (d'un œil), être borgne • **EN** to be one-eyed [to be blind in one eye] • **PT** ser quase cego (de um olho), ser zanolho **Beispill** eisen Hond ass (op engem A) schiel; däin Auto ass schiel [ee vun de Phare vun dengem Auto funktionéiert net] **2.** schiel Méck **DE** kleine Fliege, Taufliede • **FR** moucheron • **EN** midge, fruit fly • **PT** mosca [mosca pequena] **Beispill** ech hunn eng schiel Méck am A! **3.** **[ëgs]** **DE** dumm, blöd • **FR** débile, idiot <Adverb idiotement> • **EN** silly, stupid <Adverb stupidly> • **PT** estúpido, idiota <Adverb estupidamente> **Beispill** géff dech dach net mat deem schielen Typ do of; muss de dech ëmmer esou schiel opféieren? **4.** **[ëgs]** schiel sinn **DE** blau sein [betrunken sein] • **FR** être bourré [être ivre] • **EN** to be plastered, to be sloshed • **PT** estar borracho **Beispill** ech war a mengem ganze Liewen nach ni esou schiel ewéi deen Owend

Schiel [ʃiäl] Femininum (Pluriel Schielen) - Variant vun ↗Schuel

schieren [ʃ'iälən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschielt) » **transitiv 1. DE** schälen • **FR** éplucher, peler • **EN** to peel • **PT** descascar [tirar a casca d] **Beispill** hëllef de mer d'Grompere schieren?; kuck emol, wéi deen Af seng Banann esou geschécklech schielt! » **reflexiv 2. DE** sich schälen • **FR** peler [perdre sa peau] • **EN** to peel [to lose one's skin] • **PT** largar a pele **Beispill** ech schiele mech, well ech ze laang an der Sonn war

I Verb, dat **schieren** als Basis huet: ↗erausschieren

Schielmees [ʃ'iälme:s] Femininum (Pluriel Schielmeesen) **Parus major DE** Kohlmeise • **FR** mésange charbonnière • **EN** great tit • **PT** chapim-real **Beispill** wéi laang bréien d'Schielmeesen?

Schierbaach [ʃ'i:çba:χ] Eegennumm **DE** Scherbach • **FR** Scherbach • **EN** Scherbach • **PT** Scherbach **Beispill** ech wunnen an der Schierbaach; fiert dese Bus an d'Schierbaach?

Schierbel [ʃ'i:çbəl] Femininum (Pluriel Schierbelen) **1. DE** Scherbe • **FR** tesson, éclat (de verre) • **EN** shard • **PT** caco (de vidro) **Beispill** pass op, datt s de net buerbes an eng Schierbel tréppels!; bei den Ausgruewunge sinn d'Archeologen op interessant Schierbele gestouss; Schierbele bréngt Gléck **[ëgs]** [⇒ seet een als Trouscht, wann een aus Versinn e Géigestand brécht] **2. [ëgs]** **DE** Schädel [Kopf] • **FR** caboche [tête] • **EN** bonce • **PT** caco [cabeçal] **Beispill** wat hunn ech d'Schierbel wéi!; ech froe mech wierklech, wat an denger Schierbel virgeet!; deen Hännes huet näischt an der Schierbel [deen Hännes ass net intelligent] **Synonymen** Bëlz, Bier, Bomm, Kapp, Klatz

Schierbelchen [ʃ'i:çbəlçən] Femininum (Pluriel Schierbelchen) - Diminutivform vun ↗Schierbel

schieren [ʃ'i:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuer) » **transitiv 1. DE** scheren [von Wolle, von Haaren befreien] • **FR** tondre [couper la laine, les poils de] • **EN** to shear, to shave, to clip [wool, hair] • **PT** tosquiar [cortar a lã, o pelo de] **Beispill** d'Kanner hunn dâerfen nokucken, wéi d'Schof geschuer goufen; well Lais an der Schoul waren, kruten d'Kanner d'Käpp geschuer **2. DE** scheren [abschneiden] • **FR** tondre [cou-

per] • **EN** to shear, to clip [to cut off] • **PT** tosquiar [cortar]
Beispiller looss der emol de Baart schieren!; ech krut fir de Summer d'Hoer kuerz geschuer

i Verb, dat **schieren** als Basis huet: ↗uschieren

i Variant: **schueren**

Schieren [ʃ'i:ɐ̯rən] Eegennumm **DE** Schieren • **FR** Schieren • **EN** Schieren • **PT** Schieren **Beispiller** ech wunnen zu Schieren; fiert dëse Bus op Schieren?

Schierener Haff [ʃ'i:ɐ̯rənɛh'af] Eegennumm **DE** (Ferre de) Schieren • **FR** (Ferre de) Schieren • **EN** (Ferre de) Schieren • **PT** (Ferre de) Schieren **Beispiller** ech wunnen um Schierener Haff; fiert dëse Bus op de Schierener Haff?

Schierener Millen [ʃ'i:ɐ̯rənɛm'ilən] Eegennumm **DE** Schieren-Moulin • **FR** Schieren-Moulin • **EN** Schieren-Moulin • **PT** Schieren-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Schierener Millen; fiert dëse Bus op d'Schierener Millen?

Schierfenhaff [ʃ'i:ɐ̯fənɥaf] Eegennumm **DE** Scherfenhaff • **FR** Scherfenhaff • **EN** Scherfenhaff • **PT** Scherfenhaff **Beispiller** ech wunnen um Schierfenhaff; fiert dëse Bus op de Schierfenhaff?

Schierm [ʃ'i:ɐ̯m] Maskulinum (Pluriel Schiermer) - Kuerzform vun ↗Luuchteschierm **DE** Bildschirm • **FR** écran [d'affichage] • **EN** screen [for display] • **PT** ecrã, monitor **Beispiller** d'Departen an d'Arrivée vum den Zich ginn op engem grouse Schierm affichéiert; ech kafe mer gâr en neie Schierm fir de Computer; de Kandidat, deen d'Plaz krut, hate mer am Ufank net um Schierm [un de Kandidat, deen d'Plaz krut, hate mer am Ufank net geduecht] **Synonym** Ecran

Schiertech [ʃ'i:ɐ̯tɛç] Neutrum (Pluriel Schiertecher) **DE** Schürze • **FR** tablier [vêtement] • **EN** apron [garment] • **PT** avental [peça de roupa] **Beispiller** de Kach dréchent sech d'Hänn um Schiertech of; bei der Hausaarbecht hunn ech ëmmer e Schiertech un

Schiet [ʃiɛt] Maskulinum **1.** (Pluriel Schieter) **DE** Schatzen [Silhouette] • **FR** ombre [silhouette] • **EN** shadow [silhouette] • **PT** sombra [silhueta] **Beispiller** d'Kanner hu probéiert, hire Schiet ze fänken; hie fährt säin eegene Schiet [égs] [hien ass ganz fäertereg]; sprang iwwer dâi Schiet a schwätz erëm mat him! [égs] [iwwerwann dech a schwätz erëm mat him!]; hie kënnt net an de Schiet vu senger Schwëster; seng Schwëster stellt hien an de Schiet [seng Schwëster ass méi dichteg ewêi hien] **2.** (kee Pluriel) **DE** Schatten [schattiger Platz] • **FR** ombre [zone ombragée] • **EN** shade [shady area] • **PT** sombra [lugar à sombra] **Beispiller** ech iesse léiwer am Schiet ewêi an der Sonn; am Nométteg läit eis Terrass hallef am Schiet

Schiethaischen Neutrum (Pluriel Schiethaisercher) **DE** (offene) Gartenlaube • **FR** abri de jardin, tonnelle • **PT** caramanchão **Beispill** nom Iessen zitt de Pätter sech a säi Schiethaischen zeréck, fir en Tämpchen ze halen

schif [ʃi:f] Adjektiv **DE** schief [schräg] • **FR** penché, incliné, de travers • **EN** leaning, askew • **PT** torto, inclinado, enviesado **Beispiller** dee schife Luuchtepotto, deen den Automobilist ze pake krut, muss ersat ginn; ech verdron net, wann e Bild schif hântk; ech fäerten, dat

geet schif aus [égs] [lech fäerten, dat geet net gutt aus]; firwat kucks du mech esou schif? [égs] [firwat kucks du mech esou béis?]; meng Mamm huet déi Remark ganz schif opgehall [égs] [meng Mamm huet déi Remark ganz schlecht opgehall]

Schifer [ʃ'i:fe] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schiefer • **FR** ardoise [schiste] • **EN** slate • **PT** ardósia [xisto] **Beispill** an dëser Géigend gouf fréier Schifer gebrauch

schifer [ʃ'i:fe] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Schiefer • **FR** en ardoise • **EN** slate [made of slate] • **PT** de ardósia **Beispill** mir hunn der Bomi hiren ale schifer Spullsteen an eisem Weekendahische stoen

Schifertafel [ʃ'i:fɛta:fəl] Femininum (Pluriel Schifertafelen) **DE** Schiefertafel • **FR** ardoise [tablette d'ardoise] • **EN** slate [writing tablet] • **PT** lousa, ardósia [táboa de ardósia] **Beispiller** fréier hat all Kand eng Schifertafel am Schoulsak; all Moie schreift de Patron de Menü op eng Schifertafel **Synonym** Lee

schiffen [ʃ'ifən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geschifft) » **intransitiv 1.** [graf] **DE** schiffen [urinieren] • **FR** pisser • **EN** to pee, to piss • **PT** mijar **Beispill** dee Knaschtert huet widder de Giewel vum Haus geschifft! **Synonymmen** pissen, seechen » **intransitiv - onperséinlech 2.** [égs] **DE** schiffen [regnen] • **FR** flotter [pleuvoir] • **EN** to bucket down, to piss down • **PT** chover a potes **Beispill** elo schifft et schonn erëm!

schifgoen [ʃ'i:fgo:ən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé schifgaangen / schifgaang) » **intransitiv** [égs] **DE** schiefgehen • **FR** échouer, foire • **EN** to fail, to go wrong • **PT** falhar, correr mal **Beispiller** all Versuch, den Auto mat engem Trakter aus der Baach ze zéien, ass bis elo schifgaangen; du hoes dech gutt op den Exame preparéiert, elo ka bal nâischt méi schifgoen

Schifueren Neutrum (kee Pluriel) **DE** Skifahren • **FR** (pratique du) ski • **EN** skying • **PT** prática do esqui **Beispill** ech sinn d'est Joer beim Schifueren net eng eenzeg Kéier gefall!

Schifuerer [ʃ'i:fu:ɐ̯ɐ̯] Maskulinum (Pluriel Schifuerer) **DE** Skiläufer, Skifahrer • **FR** skieur • **EN** skier • **PT** esquiador **Beispill** well ech kee gudde Schifuerer sinn, traue ech mech net op esou schwéier Pisten

i Weiblech Form: ↗Schifuererin

Schifuererin [ʃ'i:fu:ɐ̯ɐ̯rɪn] Femininum (Pluriel Schifuererinnen) **DE** Skiläuferin, Skifahrerin • **FR** skieuse • **PT** esquiadora **Beispill** am Wanter fënnt een déi begeescht Schifuererin bal ëmmer op der Schipist

i Männlech Form: ↗Schifuerer

Schigebitt [ʃ'i:gəbit] Neutrum (Pluriel Schigebidder / Schigebitter) **DE** Skigebiet • **FR** région de sports d'hiver • **EN** skiing area • **PT** região de desportos de inverno **Beispiller** d'Strooss fir an d'Schigebitt ass komplett zougesehnet; am Summer ass an de Schigebidder net vill lass

Schiggeri [ʃ'igəri:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zichorie [Kaffeeersatz] • **FR** chicorée [torréfiée] • **EN** chicory [roasted, ground root] • **PT** chicória [torrificada] **Beispill** am Krich gouf Schiggeri als Ersatz fir Kaffi geholl

schiggeri [ʃiˈgəri:] Adjektiv [^{ëgs}] DE blau [betrunken] • FR bourré [livre] • EN plastered [drunk] • PT borracho **Beispill** no e puer Gleser Fiederwäisse war hie schiggeri **Synonymmen** sat, strack, voll

Schiitt [ʃiːˈit] Maskulinum (Pluriel Schiitten) [^{Relioun}] DE Schiit • FR chiite • EN Shiite • PT xiita **Beispill** déi aktuell Situatioun kann een net eleng als Konflikt téschent Schiitten a Sunitte gesinn

[ⁱ] Weiblech Form: [♂]Schiittin

Schiitentum [ʃiːˈitəntum] Maskulinum (kee Pluriel) [^{Relioun}] DE Schia, Schiitentum, Schiismus • FR chiisme • EN Shia • PT xiismo **Beispill** de Schiitentum ass eng vun de reliéise Stréimunge vum Islam

schiittesch [ʃiːˈitəʃ] Adjektiv [^{Relioun}] DE schiitisch • FR chiite • EN Shiite • PT xiita **Beispill** déi schiittesch Populatioun huet e grousst reliéist Fest gefeiert

Schiittin [ʃiːˈitin] Femininum (Pluriel Schiittinnen) [^{Relioun}] DE Schiitin • FR (femme) chiite • PT xiita [mulher] **Beispill** als Schiittin gehéiert si enger reliéiser Stréimung vum Islam un

[ⁱ] Männlech Form: [♂]Schiitt

Schikan [ʃiˈka:n] Femininum (Pluriel Schikanen) **1.** DE Schikane [Gemeinheit] • FR brimade, tracasserie • EN harassment, hassle • PT vexame, incómodo **Beispiller** d'Aarbechter leiden ënner de Schikane vum Viraarbechter; dës Prozedur ass eng administrativ Schikan! **2.** DE Schikane [Hindernis] • FR chicane [passage difficile] • EN chicane, obstacle • PT chicana [passagem difícil] **Beispiller** um Parcours vun der Farschoul sinn allerhand Schikanen agebaut; mir kruten e Buffet zerwéiert mat alle Schikanen [^{ëgs}] [mir kruten e Buffet zerwéiert, wou absolut näischt gefeelt huet]

schikanéieren [ʃikanˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schikanéiert) » transitiv DE schikanieren • FR brimer, harceler • EN to harass • PT vexar, atormentar **Beispill** ech hu mer eng aner Plaz gesicht, well ech an engem Stéck vu mengem Chef schikanéiert gouf

Schilddrüs [ʃiˈltdry:s] Femininum (Pluriel Schilddrüsen) DE Schilddrüse • FR (glande) thyroïde • EN thyroid • PT tiroide **Beispiller** ech muss mat der Schilddrüs operéiert ginn; e Krapp kann e Symptom si fir eng Ënnerfunktoun vun der Schilddrüs

Schilddrüsenënnerfunktoun [ʃiˈltdry:zənˈənefunkt͡sjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE Schilddrüsenunterfunktion • FR hypothyroïdie • EN underactive thyroid, hypothyroidism • PT hipotiroidismo **Beispill** wann een onni Grond zouhëlt a keng Energie huet, kann de Grond eng Schilddrüsenënnerfunktoun sinn **Synonym** Hypothyreos

Schilddrüseniwwerfunktoun [ʃiˈltdry:zənˈivefunkt͡sjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE Schilddrüsenüberfunktion • FR hyperthyroïdie • EN overactive thyroid, hyperthyroidism • PT hipertiroïdismo **Beispill** Nervosität, ënnerlech Onrou a stännegen Duuscht kënnen Symptomter si fir eng Schilddrüseniwwerfunktoun **Synonym** Hypertyreos

Schildkröt [ʃiˈiltkrø:t] Femininum (Pluriel Schildkröten) DE Schildkröte • FR tortue • EN tortoise, turtle • PT tartaruga **Beispill** wéi d'Kanner se wollten upaken, huet d'Schildkröt sech an hire Panzer zeréckgezunn **Synonym** Deckelsmouk

Schilift Maskulinum (Pluriel Schilifter)

[ⁱ] Hei entsteet en neien Artikel.

Schiltzbiereg [ʃiˈiltsbi:ɛɕ] Eegennumm DE Schiltzberg • FR Schiltzberg • EN Schiltzberg • PT Schiltzberg **Beispiller** ech wunnen um Schiltzbiereg; fiert dës Bus op de Schiltzbiereg?

schimmeg [ʃiˈiməɕ] Adjektiv DE verlegen • FR gêné, mal à l'aise • EN sheepish <Adverb sheepishly> • PT embaraçada, constangido **Beispill** firwat kucks de esou schimmeg dran, hues de eng gestiicht? **Synonym** verschimmt

Schimmel [ʃiˈiməl] Maskulinum (kee Pluriel) DE Schimmel [Pilz] • FR moisissure(s) • EN mould [fungus] • PT bolor [fungo] **Beispiller** an deem alen Haus ass iwwerall Schimmel un de Maueren; dat Gebeess mussen mer ewechgeheien, do ass scho Schimmel drop

Schimmel [ʃiˈiməl] Maskulinum (Pluriel Schimmelen) - Variant vun [♂]Schëmmel

schimmeleg [ʃiˈimələɕ] Adjektiv DE schimmelig • FR couvert de moisi • EN mouldy • PT cheio de bolor, bolorento **Beispill** gehei d'Brout ewech, et ass ganz schimmeleg!

schimmelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschimmelt) » intransitiv DE schimmeln [Schimmel ansetzen] • FR moisir [se couvrir de moisissure] • PT ganhar bolor, abolorecer **Beispiller** wa Weess ze ficht gelagert gëtt, fänkt e séier u mat schimmelen; esoubal d'Brout schimmelt, soll een et net méi iessen

Schimmer [ʃiˈime] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Schimmer, Glanz • FR reflet [réflexion] • EN shine, touch [of colour] • PT reflexo [tom luminoso] **Beispill** seng Hoer si brong, mat engem rouden Schimmer **2.** DE Schimmer [Spur] • FR lueur, soupçon • EN hint [of an idea], glimmer [of hope] • PT vislumbre, ideia **Beispiller** ech hu kee Schimmer (vun enger Anung), wou dat Buch hierkënn; et besteet kee Schimmer Hoffnung méi, fir déi verongléckt Alpinisten nach ze retten

schimmeren [ʃiˈimərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschimmert) » intransitiv DE schimmern • FR reluire, scintiller, avoir des reflets ... • EN to shimmer • PT reluzir, cintilar, ter reflexos ... **Beispiller** um Enn vum Tunnel huet eng schwaach Luucht geschimmert; deemno, wéi d'Luucht drop fällt, schimmert dee Stoff méi blo oder méi violett

Schimmt [ʃimt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE Schamhaftigkeit • FR pudeur, vergogne • EN shame • PT pudor, vergonha **Beispill** no mengem Mëssel war ech rout vu Schimmt **2.** DE Schamgefühl • FR (sentiment de) honte, gêne • EN (sense of) shame • PT vergonha (na cara) **Beispill** et mengt ee grad, du häss keng Schimmt (am Leif)!

Schimpans Maskulinum (Pluriel Schimpansen)

[ⁱ] Hei entsteet en neien Artikel.

Schinbeinschoner Maskulinum (Pluriel Schinbeinschoner / Schinbeinschoneren) - Variant vun ↗Schinnebeeschoner

Schinn [ʃin] Femininum (Pluriel Schinnen) **1.** DE *Schiene* [leines Gleises] • FR *rail* [d'une voie] • EN *rail* [for a train, for a tram] • PT *carril* [de uma via] **Beispiller** no an no sollen d'Schinnen op dëser Streck ersat ginn; fuer ëmmer de Schinne vum Tram no, da kënn's de matzen an den Zentrum!; vill Wuere ginn iwwer d'Schinn transportéiert [vill Wuere gi mam Zuch transportéiert]; den Zuch ass op enger Weich aus de Schinne gesprongen [den Zuch ass op enger Weich entgleist] **2.** DE *Schiene* [Gleitschiene] • FR *rail* [coulisse, glissière] • EN *rail* [support] • PT *calha* [corrediza] **Beispill** déi schweier Riddoe lafen an enger metallener Schinn **3.** DE *Schiene* [Stützverband] • FR *attelle, éclisse* • EN *splint* • PT *tala* [suporte curativo] **Beispill** bei engem gebrachten Aarm kritt een eng Schinn oder e Gips **4.** (meeschtens Pluriel) DE *Schienbein* • FR *tibia* • EN *shin* • PT *canela* [da perna] **Beispill** däi Brudder huet mech mam Fouss an d'Schinne gerannt! **Synonym** Schinnebeen

Schinnebeen [ʃ'inəbe:n] Neutrum (Pluriel Schinnebeen) DE *Schienbein* • FR *tibia* • EN *tibia, shin* (bone) • PT *tibia, canela* **Beispiller** hien huet sech beim Schifueren d'Schinnebee gebrach; de Spiller krut d'Giel Kaart, well en e Stiermer an d'Schinnebee gerannt hat

Schinnebeeschoner Maskulinum (Pluriel Schinnebeeschoner / Schinnebeeschoneren) DE *Schienbeinschoner* • FR *protège-tibia* • EN *shin pad* • PT *caneleira* [de proteção] **Beispill** ouni Schinnebeeschoner hätt dee Schlag géint d'Been nach vill méi wéigedoen

i Variant: Schinbeinschoner

schinnen [ʃ'inən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschinnt) » **transitiv** DE *schienen* • FR *éclisser* • EN *to splint* • PT *pôr uma tala em* **Beispiller** den Dokter huet der Patientin hire gebrachten Aarm geschinnt; mat senger geschinnter Patt kënt de Mupp nëmme lues vun der Plaz

Schinnennetz Neutrum (Pluriel Schinnennetzer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schipist Femininum (Pluriel Schipisten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schipp [ʃip] Femininum (Pluriel Schippen) DE *Kittel* [Arbeitskleidung] • FR *blouse* [vêtement de travail] • EN *overalls, white coat, gown* • PT *bata* (de trabalho) **Beispiller** wann ech hannenaus am Lager schaffen, dinn ech ëmmer eng al Schipp un; d'Doktesch ass déi Damm dohanne mat der wäisser Schipp **Synonym** Kid-del

Schippelchen [ʃ'ipəlçən] Neutrum (Pluriel Schippelcher) - Variant vun ↗Jippelchen

Schissi [ʃ'isi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] DE *Pipifax* [Kleinigkeit] • FR (tout et) *n'importe quoi* • EN *junk, rubbish* • PT *tudo e nada* **Beispill** du brauch's dach net fir all Schissi esou eng opzeféieren! **Synonymmen** Klenggeek, Pippi, Topgeek **2.** DE *Quatsch, Schrott* • FR *conneries* • PT *idiotices, parvoices* **Beispill** am Summer leeft nëmme Schissi op der Tëlee

Schivakanz Femininum (Pluriel Schivakanzen) DE *Ski-ferien, Skiurlaub* • FR *vacances de ski* • EN *skying holiday* • PT *férias de esqui* **Beispill** mir fueren dëst Joer fir d'Fuesent an d'Schivakanz **Synonym** Wantersport

schizophreen [ʃitso:fr'e:n] Adjektiv DE *schizophren* [an Schizophrenie erkrankt] • FR *schizophrène* • EN *schizophrenic* • PT *esquizofrénico* **Beispill** et gëtt net déi eng, eendeitig Ursaach, firwat e Mënsch schizophreen gëtt

schizophren [ʃitsofr'e:n] Adjektiv - Variant vun ↗schizophreen

Schizophrenie [ʃitso:frən'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Schizophrenie* • FR *schizophrenie* • EN *schizophrenia* • PT *esquizofrenia* **Beispill** Schizophrenie mécht, datt de Patient all Bezuch zur Realitéit verléiert

schlaakseg [ʃl'a:ksəç] Adjektiv DE *schlaksig* • FR *dégingandé* • EN *lanky* • PT *desengonçado* **Beispill** hir Bouwe sinn all schlaakseg Kärele ginn

Schlaang [ʃl'a:ŋ] Femininum (Pluriel Schlaangen) **1.** DE *Schlange* [Tier] • FR *serpent* [animal] • EN *snake* [animal] • PT *serpente, cobra* **Beispiller** d'Schlaang huet sech op engem décke Steen gesonnt; vill Leit eekeelen sech viru Schlaangen **2.** DE *Schlange* [Warteschlange] • FR *queue, file d'attente* • EN *queue* • PT *bicha, fila de espera* **Beispiller** virun der Kinokass steet eng meterlaang Schlaang; wann s de wëlls zerwéiert ginn, da stell dech an d'Schlaang!; wann et schellt, maachen d'Kanner d'Schlaang fir eraus an den Haaf

Schlaangenaadler [ʃl'a:ŋə:dle] Maskulinum (Pluriel Schlaangenaadler / Schlaangenaadleren) *Circaetus gallicus* DE *Schlangenaadler* • FR *circaète Jean-le-Blanc* • EN *short-toed snake eagle* • PT *águia-cobreira* **Beispill** wéi laang bréien d'Schlaangenaadler?

Schlaangenadler [ʃl'a:ŋə:dle] Maskulinum (Pluriel Schlaangenadler / Schlaangenadleren) *Circaetus gallicus* - Variant vun ↗Schlaangenaadler

Schlabäizchen Femininum (Pluriel Schlabäizercher) [vereezt] DE *Leckerbissen* • FR *régal, délice* • EN *delicacy* • PT *regalo, delicia* **Beispill** de Pâté vun eisem Metzler ass eng richtig Schlabäizchen **Synonym** Delikatess

schlabberg [ʃl'abəRəç] Adjektiv [ëgs] DE *schlabberig* [formlos, schlotterig] • FR *flottant, trop ample* [vêtement] • EN *baggy, loose-fitting* • PT *folgado, largueirão* **Beispill** d'Äerm vu sengem schlabberige Pullover ginn him bis iwwer d'Hänn

schlabberen [ʃl'abəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlabbert) » **intransitiv** [ëgs] DE *schlabbern* [zu weit sein] • FR *pendouiller, flotter* [vêtement] • EN *to bag, to hang loosely* • PT *estar muito folgado* [roupa] **Beispill** zënter ech esou vill ofgehall hunn, schlabbere meng Kleeder

schlabberg [ʃl'abəRəç] Adjektiv - Variant vun ↗schlabberg

Schlag [ʃla:ç] Maskulinum **1.** (Pluriel Schléi) DE *Schlag* [Hieb, Stoß, Bewegung] • FR *coup* [choc, heurt, mouvement] • EN *bang, blow* [to the body], *bump* [in a road], *stroke, shot* [in golf] • FR *golpe* [choque, pancada, mouvement] **Beispiller** d'Äffer vum Iwwerfall kann sech just

nach un e Schlag op de Kapp erënneren; d'Fiedere vum Auto sollen d'Schléi amortiséieren; en erfuerene Golfspiller weess genee, wat fir e Schléier e fir wat fir e Schlag muss huelen; déi Bemierkung war e Schlag an d'Gesicht [égs] [déi Bemierkung war en Affront]; déi ganz Initiativ war e Schlag an d'Waasser [égs] [déi ganz Initiativ war émsoss]; dono goung et Schlag op Schlag [égs] [dono goung alles ganz séier]; op ee Schlag war alles eriwwer [égs] [stënterlech war alles eriwwer]; dat waren zwou Mécken op ee Schlag [égs] [do goufen zwee Problemer an enger Kéier geléist] **Synonym** Coup **2.** (Pluriel Schléi) **DE** Schlag [Schicksalsschlag] • **FR** coup du sort, coup du destin • **EN** blow [shock, setback] • **PT** golpe (do destino) **Beispiller** de Brand war e bësse Schlag fir eist Geschäft; dee Stierfall ass en haarde Schlag fir d'ganz Famill **3.** (kee Pluriel) **DE** Schlaganfall • **FR** AVC, accident vasculaire cérébral • **EN** stroke [cerebrovascular accident] • **PT** AVC, acidente vascular cerebral **Beispiller** de Mann krut e Schlag a war op der Plaz dout; mä Bopi hat zweemol e Schlag an ass elo op enger Säit geläämt **Synonymmen** AVC, Hieres Schlag **4.** (kee Pluriel) **DE** Herzinfarkt • **FR** infarctus (du myocarde) • **EN** heart attack • **PT** enfarte (do miocárdio) **Beispiller** de Mann krut e Schlag, obwuel e virdrun ni e Problem mam Häerz hat; ech sollt e Schlag kréien, wéi ech dat héieren hunn [égs] lech war entsat, wéi ech dat héieren hunn] **Synonymmen** Attack, Häerzschlag, Häerzinfarkt **5.** (Pluriel Schléi) **DE** Schlag [Herztätigkeit] • **FR** battement (du cœur) • **EN** beat, heartbeat • **PT** batimento (do coração) **Beispill** säi Bols läit bei 70 Schléi an der Minutt **6.** (Pluriel Schléi) **DE** Schlag [einer Uhr, einer Glocke] • **FR** coup (sonnant) • **EN** stroke [of a clock, of a bell] • **PT** pancada [de relógio], badalada [de sino] **Beispiller** beim zweisefte Schlag vun der Kierchenauer ass et Mëtteg; eis Auer ass vum Schlag [égs] [eis Auer schléit net méi zu där Zäit, wou se den Zären no soll schloen] **7.** (kee Pluriel) **DE** Schlag [Art, Sorte] • **FR** espèce [acabit] • **EN** mould, stamp, sort [distinctive character] • **PT** género [gabarito] **Beispiller** et gëtt net méi vill Leit vun deem Schlag; eise Professor ass (nach) ee vum ale Schlag [égs] [eise Professor schafft mat vereelte Methoden]

schlagfäerdeg [ʃl'a:χfɛ:ɐ̯dɛç] Adjektiv **DE** schlagfertig • **FR** ayant de la répartie • **EN** quick-witted • **PT** de resposta pronta **Beispill** dee schlagfäerdege Kärel bleibt kengem eng Äntwert schëlleg!

schlagméisseg [ʃl'a:χmɔisɛç] Adverb **DE** regelmäßig, immer wieder • **FR** à tous les coups, systématiquement • **EN** regularly, consistently • **PT** todas as vezes, sistematicamente **Beispill** eisen neie Mataarbechter kënnt schlagméisseg ze spéit

Schlagoder Femininum (Pluriel Schlagoderen)

I Hei entstee en neien Artikel.

Schlagsan [ʃl'a:χza:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schlagsahne • **FR** crème chantilly • **EN** whipped cream • **PT** natas batidas, chantili **Beispill** op der Kiermes leeschten ech mer ëmmer en Eisekuch mat Schlagsan an Äerdbier

Schlagzeil [ʃl'a:χtsaɪl] Femininum (Pluriel Schlagzeilen) **DE** Schlagzeile • **FR** gros titre [d'un journal] • **EN** headline • **PT** manchete [título principal] **Beispiller**

den Iwwerfall op d'Bank war eng vun de Schlagzeilen de Moien an den Zeitungen; déi bekannter Affekotin ass zënter Wochen an de Schlagzeilen [égs] [zënter Woche gëtt vill vun där bekannter Affekotin geschwat]

Schläich [ʃl'æ:ɪç] Femininum (Pluriel Schläichen) **DE** Schlitterbahn • **FR** glissoire [de glace] • **EN** slide [on ice, on snow] • **PT** esgorregadouro **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der Schläich ameséiert **Synonymmen** Glétsch, Rëtsch, Schlidder

schläichen [ʃl'æ:ɪçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlach) » **reflexiv 1.** **DE** sich schleichen • **FR** se glisser, se faufler • **EN** to creep • **PT** entrar sorrateiramente, esgueirar-se **Beispill** well ech ze spéit heemkoom, hunn ech mech duerch d'Garage an d'Haus geschlach ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé geschlach) » **intransitiv 2.** **DE** schleichen [kriechen] • **FR** ramper, se faufler • **EN** to slither • **PT** rastejar, rojar-se **Beispill** virun eis ass eng Schlaang iwwer de Wee geschlach **Synonym** krauchen **3.** **DE** schleichen [streichen] • **FR** rôder [sans se faire remarquer] • **EN** to creep, to sneak • **PT** andar (sorratemente) **Beispill** lauschter emol, ech mengen, et schlächt een em d'Haus! **4.** **DE** schleichen [sich langsam fortbewegen] • **FR** se trainer, avancer lentement • **EN** to drag oneself along, to crawl along • **PT** arrastar-se, andar a passo de caracol **Beispiller** en ass doudmidd, kuck, wéi en do geschlach kënnt; gëschter Owend op der Autobunn ass de Verkéier just nach geschlach

I Verben, déi **schläichen** als Basis hunn: ↗aschläichen, ↗eraschläichen, ↗eruschläichen, ↗fortschläichen an ↗uschläichen

Schläichspuer [ʃl'æ:ɪçpu:ɐ̯] Femininum (Pluriel Schläichspueren) **DE** Kriechspur [im Straßenverkehr] • **FR** voie lente • **EN** crawler lane • **PT** via de lentos **Beispill** de Bierg op sollen d'Camionen op der Schläichspuer fueren

Schläichwee [ʃl'æ:ɪçve:] Maskulinum (Pluriel Schläichweeër) **DE** Schleichweg • **FR** itinéraire alternatif [plus rapide] • **EN** byway • **PT** itinerário alternativo [mais rápido] **Beispill** fir mueres laanscht den Trafick ze kommen, huelen ech e Schläichwee

schläifen [ʃl'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlaff) » **transitiv 1.** **DE** schleifen [schärfen, wetzen] • **FR** aiguiser [affûter] • **EN** to sharpen • **PT** afiar, aguçar, amolar **Beispiller** iwwerem Schaffen huet de Metzler heiansdo säi Messer geschlaff; eis Kaz schläift hir Krallen nawell gär un eiser Fotell **2.** **DE** schleifen [Schliff geben] • **FR** tailler [une pierre (semi-)précieuse] • **EN** to cut [a precious stone] • **PT** talhar, lapidar [uma pedra (semi)preciosa] **Beispiller** deen heiten Diamant muss nach geschlaff ginn; un deem Text muss de nach e bësse schläifen [égs] [deen Text muss de nach e bësse perfektionéieren] » **intransitiv 3.** **DE** (über den Boden) schleifen • **FR** froter (par terre) [gripper] • **EN** to scrape [to rub against the floor] • **PT** roçar [emperrar] **Beispill** d'Kichendier schläift (iwwer de Buedem), se muss e bësse gehuwe ginn

I Verben, déi **schläifen** als Basis hunn: ↗noschläifen an ↗ofschläifen

Schläifmillen [ʃl'æ:ɪfmilən] Eegennumm DE Schleifmühle • FR Schleifmühle • EN Schleifmühle • PT Schleifmühle Beispiller ech wunnen op der Schläifmillen; fiert dese Bus op d'Schläifmille(n) bei Bouneweg?

Schläifmillen [ʃl'æ:ɪfmilən] Eegennumm DE Schleifmillen • FR Schleifmillen • EN Schleifmillen • PT Schleifmillen Beispiller ech wunnen op der Schläifmillen; fiert dese Bus op d'Schläifmille(n) bei Allenster?

Schläifsteen [ʃl'æ:ɪfʃte:n] Maskulinum (Pluriel Schläifsteng) 1. DE Schleifscheibe, Schleifrad • FR meule [à aiguiser] • EN grindstone • PT rebolo, mó [para afiar] Beispiller ech mengen, ech misst meng Aaxt emol op de Schläifsteen huelen; du sëtz do ewéi d'Kaz um Schläifsteen [əɟs] [du méchs e Bockel beim Sätzen] 2. DE Wetzstein • FR pierre à aiguiser • EN whetstone • PT pedra de afiar Beispill wa mäi Papp mat der Séissel schafft, huet en émmere e Schläifsteen bei sech

Schläim [ʃl'æ:ɪm] Maskulinum (kee Pluriel) DE Schleim • FR mucus [des voies respiratoires], bave [d'un escargot] • EN phlegm, slime • PT muco [das vias respiratórias], baba [de caracol] Beispiller ech sinn net méi richtig krank, mee ech ginn de Schläim net lass; eis Terrass ass voller Schläim vun de Schleeken

schläimeg [ʃl'æ:ɪmɛɔ] Adjektiv 1. DE schleimig [breiig] • FR visqueux [pâteux, épais] • EN mushy, pulpy • PT viscoso [pegajoso, espesso] Beispill haut gouf et an der Kantine e komeschen, schläimege Bräi z'iessen Synonym papeg 2. DE schleimig, schlüpfrig • FR visqueux, poisseux, glaireux • EN slimy [covered in slime] • PT viscoso, peganhento Beispill ech pake kee Schleek un, déi si mer ze schläimeg 3. [pejorativ] DE schleimig [kriecherisch, schmeichlerisch] • FR mielleux [latteur] • EN slimy [obsequious, toadying] • PT untuoso [bajulador] Beispill dee schläimege Kärele probéiert émmere, sech bei sengem Chef bäizeschmierem Synonym schmireg

schläimen [ʃl'æ:ɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschläimt) » intransitiv [əɟs] [pejorativ] DE schleimen [sich einschmeicheln] • FR faire de la lêche • EN to crawl, to smarm • PT dar manteiga, dar graxa Beispill allkéiers, wann s de gären eppes häss, këns de schläimen Synonym schmieren

Schläimhaut [ʃl'æ:ɪmhaut] Femininum (Pluriel Schläimhait) DE Schleimhaut • FR muqueuse • EN mucous membrane • PT mucosa Beispill déi vill Medikamenter hu meng Schläimhaut am Mond staark ugegraff

Schläimschësser [ʃl'æ:ɪmʃɛsə] Maskulinum (Pluriel Schläimschësser) [graɪf] DE Schleimscheißer • FR lêche-cul • EN arse-licker, slimeball • PT lambe-botas Beispill dee Schläimschësser scharwenzelt de ganzen Dag ronderëm de Chef Synonym Aaschrécher

Schläiss [ʃl'æ:ɪs] Femininum (Pluriel Schläissen) DE Scheibe [handgeschnitten] • FR tranche [coupée main] • EN slice [cut by hand] • PT fatia [cortada à mão] Beispiller schneit mer wannechgelift nach eng Schläiss Hamerof!; ech éiss nach eng Schläiss Bamkuch! Synonym Tranche

schläissen [ʃl'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlass) » transitiv 1. DE schälen [die Fasern abziehen von] • FR peler, éplicher [une plante à peau filandreuse] • EN to string [to remove the strings

from] • PT tirar os fios a [a uma planta] Beispill hëllef mer, de Rubbarb ze schläissen, fir eng Taart ze maachen! 2. DE entrinden • FR écorcer • EN to rind, to bark [a tree] • PT descascar [uma árvore] Beispill wann d'Beem an der Seeërei ukommen, ginn se fir d'éischt geschlass 3. DE abschälen [die Gerbinde] • FR peler [l'écorce d'un chêne pour le tannage] • EN to rind, to bark [to strip oak bark for tanning] • PT tirar a casca de carvalho para o curtume] Beispill weess du, wéi d'Lou geschlass gëtt?

Schläiterhaff [ʃl'æ:ɪtehaf] Eegennumm DE Schleiterhaff • FR Schleiterhaff • EN Schleiterhaff • PT Schleiterhaff Beispiller ech wunnen um Schläiterhaff; fiert dese Bus op de Schläiterhaff?

Schlak [ʃla:k] Femininum (Pluriel Schlaken) (meeschtens Pluriel) DE Schlacke [Rückstand bei der Erzverhüttung] • FR scorie [obtenue en sidérurgie] • EN clinker, slag [scoria from smelting] • PT escória [proveniente da siderurgia] Beispiller op der ganzer Zuchstreck müssen d'Schlaken ersat ginn; d'Schlake vum Héicheweue ginn op den Tipp gefouert

Schlamassel [ʃlam'asəl] Maskulinum (kee Pluriel) 1. [əɟs] DE Schlamassel • FR pétrin [situation inextricable] • EN mess, jam, fix • PT sarlho [situação inextricável] Beispill aus deem Schlamassel komme mir net méi eraus! 2. [əɟs] DE Durcheinander • FR bordel [désordre] • EN mess, muddle • PT barafunda [desordem] Beispill ech fannen näischt méi erëm am Schlamassel op mengem Büro Synonymmen Bordell, Duercherneen

schlamm [ʃl'am] Adjektiv 1. DE gehbehindert, lahm • FR boiteux [personne, animal] • EN lame [person, animal] • PT coxo, manco [pessoa, animal] Beispiller zënter sengem Accident ass hie schlamm; am Schrämm leeft d'Päerd normal, mee am Trabb ass et schlamm 2. DE lahm [Bein] • FR boiteux, paralysé [jambes] • EN lame [leg] • PT coxo [pernal] Beispill mäi Bopi ass mat engem schlamme Been aus dem Krich erëmkomm

Schlammestee [ʃl'amɛʃte:] Eegennumm DE Schlammesté, Schlammestee • FR Schlammesté, Schlammestee • EN Schlammesté, Schlammestee • PT Schlammesté, Schlammestee Beispiller ech wunnen um Schlammestee; fiert dese Bus op de Schlammestee?

schlängelen [ʃl'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlängelt) » reflexiv 1. DE sich (durch)schlängeln • FR se faufler, se glisser • EN to thread one's way • PT enfiar-se, esgueirar-se Beispill um Flughafen hu mir eis duerch d'Leit bis bei de Guicht geschlängelt 2. DE sich schlängeln [kurvenreich verlaufen] • FR serpenter • EN to meander • PT serpentear [ter um traço sinuoso] Beispill vun der Kopp aus gesät ee schéin, wéi d'Baach sech duerch d'Wise schlängelt

schlank [ʃlanɡ] Adjektiv DE schlank • FR mince [svelte] • EN slim • PT esbelto Beispiller fir säin Alter huet hien nach eng schlank Taille; ech iesse keng Séissgekeiten, fir schlank ze bleiwen

schlanks Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Schlapp [ʃlap] Femininum (Pluriel Schlappen) 1. DE Pantoffel • FR pantoufle • EN slipper • PT chinelo Beispiller

am Schongbuttek hate se keng Schlappen a menger Gréisst; du gees mer op d'Schlapp(en)! [əgs] [du nervs mechl]; hie steet doheem ënner der Schlapp [əgs] [hien huet doheem näischt ze soen]; an deem Fach huet d'Hallschent vun der Klass d'Schlappe verluer [əgs] [an deem Fach ass d'Hallschent vun der Klass iwwerduertert] 2. [əgs] DE Reifen [Autoreifen] • FR pneu • EN tyre • PT pneu [pneumático] **Beispill** kuck, wat huet dee breet Schlappen op sengem Auto! **Synonym** Pneu

Schlapp [ʃlap] Maskulinum (Pluriel Schläpp) 1. DE Schleife [Knoten] • FR nœud [ruban noué] • EN bow [knot] • PT laço [lita com nó] **Beispiller** de Vendeur huet e schéine Schlapp op de Pak gemaach; wat hues du e schéine Schlapp an den Hoer! 2. [vereeltz] DE Krawatte • FR cravate [accessoire vestimentaire] • EN necktie • PT gravata **Beispiller** wann ech an de Concert ginn, doen ech e Schlapp un; ech hunn e mam Schlapp geholl, well en esou frech war [əgs] [ech hunn e mam Kolli geholl, well en esou frech war]; huel déi Geleeeënheet mam Schlapp! [əgs] [profitéier vun där Geleeeënheet!] 3. DE Masche [Schlinge] • FR maille [boucle] • EN stitch [in knitting] • PT malha [laçada] **Beispill** géi net u meng Stréck, ech fäerten, du léiss mer Schläpp falen! **Synonym** Masch

Schlappchen [ʃl'æpçən] Femininum (Pluriel Schläppercher) - Diminutivform vun ↗Schlapp

Schlappekino [ʃl'apəkino:] Maskulinum (kee Pluriel) [əgs] DE Pantoffelkino • FR petit écran, petite lunette • EN telly, box, small screen • PT pequeno ecrã, televisão **Beispill** wat kënt den Owend um Schlappekino? **Synonymmen** Fernsee, Televisioun

schlappen [ʃl'apən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschlapp) » **intransitiv** DE schlurfen [schlurfend gehen] • FR traîner les pieds [en marchant] • EN to shuffle [when walking] • PT arrastar os pés [a andar] **Beispiller** stréck deng Schong uerdentlech, da brauchts de net esou ze schlappen!; déi Zweekoumen do geschlapp, wéi wa se doudmild wieren

Schlass [ʃlas] Neutrum (Pluriel Schlässer) 1. DE Schloss [Türschloss] • FR serrure • EN lock [fastening] • PT fechadura **Beispiller** wann e Schlëssel bannen um Schlass ass, kritt een d'Dier vu baussen net opgespaart; nom Abroch hu mer d'Schlässer all ausgewieselt; géff Uecht, datt d'Dier net an d'Schlass fält! [géff Uecht, datt d'Dier net zoufält!] 2. DE Schloss [Vorhängeschloss, Zweiradschloss] • FR cadenas • EN padlock • PT cadeado, aloquete **Beispiller** nodeem de Bop seng Méimaschinn geklaut krut, huet en e Schlass un d'Dier un sengem Gaardenhaische gemaach; ech krut mäi Vélo mam Schlass geklaut! **Synonym** Klauschter 3. DE Schloss [Gebäude] • FR château • EN castle • PT castelo **Beispiller** de Grof invitéiert eemol am Joer op säi Schlass; op eiser Rees hu mir e puer imposant Schlässer gesinn

Schlassbréck [ʃlasbr'ek] Femininum (Pluriel Schlassbrécken) DE Schlassbrücke • FR pont du château • EN castle bridge • PT ponte do castelo **Beispill** d'Schlassbréck gouf mat Hëllef vun alen Zeechnunge rekonstruéiert

Schlassdier [ʃlasd'i:ε] Femininum (Pluriel Schlassdieren) DE Schlosstor • FR porte du château • EN castle

gate, castle door • PT portão do castelo **Beispill** am Musée hunn se déi al Schlassdier naturgetrei nogebaut

Schlässer [ʃl'æsɛ] Maskulinum (Pluriel Schlässer) DE Schlosser • FR serrurier, métallier • EN locksmith • PT serralheiro **Beispiller** mir mussen de Schlässer komme loosse, fir eis Viischt Dier opzekeréien; nom Abroch hu mir vun engem Schlässer en neit Schlass installéiere gelooss; wat fir e Schlässer huet iech dat schéint Gelänner gemaach?

Schlässerin Femininum (Pluriel Schlässerinnen) - weiblech Form vun ↗Schlässer

i Variant: Schlässesch

Schlässesch Femininum (Pluriel Schlässeschen) - Variant vun ↗Schlässerin

Schlassgoard [ʃlasgø'a:t] Eegennumm DE Schlassgoard • FR Schlassgoard • EN Schlassgoard • PT Schlassgoard **Beispiller** ech wunnen am Quartier Schlassgoard; fiert dëse Bus an de Quartier Schlassgoard?

schlau [ʃlaʊ] Adjektiv 1. DE schlaue, listig, piffig • FR rusé, malin • EN crafty, artful, clever «Adverb cleverly» • PT astuto, esperto **Beispiller** mat esou engem schlaue Affekt kann der net vill geschéien; dee Klengen do ass e schlaue Männchen; du hues dech nawell ganz schlaue aus där Affär gezunn!; dee Kärel ass dem Däiwel ze schlaue! [əgs] [dee Kärel ass ganz schlaue] **Synonym** lusseg 2. schlaue ginn aus mam Dativ DE schlaue werden aus • FR arriver à cerner, (arriver à) comprendre • EN to make head or tail of • PT conseguir decifrar, (conseguir) perceber **Beispill** aus den Artikele vun där Journalistin ginn ech net schlaue

Schlauch [ʃlæ:ʊχ] Maskulinum (Pluriel Schläich) 1. DE Schlauch [biegsame Röhre] • FR tuyau [flexible] • EN hose, tube • PT mangueira, tubo [flexível] **Beispiller** d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den Hydrant ugeschloss; wéi ech de Mo ënnersicht krut, hunn ech missen e Schlauch ofschlücken; mir hunn hannerem Haus e Schlauch hängen, fir de Gaart ze nätzen 2. DE Schlauch [Reifenschlauch] • FR chambre à air • EN inner tube • PT câmara de ar **Beispiller** de Schlauch vun dengem Vélo verléiert Loft, du muss e flücken; de Cyclist huet missen de Schlauch vu sengem viischte Rad wiesselen

Schlauchboot [ʃl'æ:ʊχbo:t] Neutrum (Pluriel Schlauchbooter) DE Schlauchboot • FR bateau pneumatique • EN rubber dinghy • PT barco pneumático **Beispill** mir ginn haut eist neit Schlauchboot op de Stauséi probéieren

Schlauchbot [ʃl'æ:ʊχbo:t] Neutrum (Pluriel Schlauchboter) - Variant vun ↗Schlauchboot

schlauchen [ʃl'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlaucht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schlaudinn [ʃl'auðin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schlaugedoen) - Variant vun ↗schlaudoen

schlaudoen [ʃl'auðo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schlaugedoen) » **intransitiv** DE mit Schadenfreude erfüllen • FR remplir d'un malin plaisir •

EN to be full of gloating • PT encher de um prazer maligno **Beispill** et deet mer schlaun, datt deen Ténert sech blaméiert huet!

i Variant: schlaudinn

schlaufen [ʃl'æ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlofff)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Schlaueheet [ʃl'ɑ:he:t] Femininum (kee Pluriel) DE Schläue, Schlaueheit • FR ruse [adresse, rouerie, débrouillardise] • EN cunning, craftiness, artfulness • PT astúcia, esperteza **Beispill** de Fuuss ass bekannt fir seng Schlaueheet

Schlawittchen [ʃl'aw'itʃən] Maskulinum (kee Pluriel) **[égs]** mam Schlawittchen huelen DE beim Schlafittchen nehmen • FR attraper par le colback • EN to grab by the collar • PT agarrar pelos colarinhos **Beispiller** géff dech elo, soss huelen ech dech mam Schlawittchen a setzen dech virun d'Dier!; wann deen heemkëent, da gëtt e mam Schlawittche geholl! [wann deen heemkëent, da gëtt e gehéierereg vernannt!]

Schléch Maskulinum (kee Singulier) op d'Schléch kommen DE auf die Schliche kommen • FR déjouer les manœuvres de, découvrir les combines de • PT descobrir as artimanhas de, descobrir as tramoias de **Beispill** fréier oder spéider wäerte mir deem Brigang op d'Schléch kommen

schlecht [ʃl'æçt] Adjektiv **1.** DE schlecht [verbesserungswürdig, schwach] • FR mauvais [déficient, médiocre] <Adverb mal> • EN bad, poor [substandard] <Adverb badly> • PT mau [deficiente, mediocre] <Adverb mal> **Beispiller** esou schlecht Manéieren dærf een net duerchgoe loossen; dacks ass e schlechte Management d'Ursaach vun enger Faillite; dat schlecht Resultat war fir déi ganz Ekip eng batter Enttäuschung; ech war ëmmer schlecht am Kapprechnen; si hunn hir Kanner esou schlecht gewinnt, datt se sech néierens kënne mat hinne weisen **2.** DE schlecht [schlimm] • FR mauvais [grave] <Adverb mal> • EN bad [unpleasant, disagreeable] <Adverb badly> • PT mau [grave] <Adverb mal> **Beispiller** déi schlecht Nouvelen hu vill Leit beonrouegt; ech fäerte ganz, déi Saach do geet schlecht aus; dem Kranke säin Zoustand gëtt ëmmer méi schlecht **3.** DE krank, bei schlechter Gesundheit • FR malade, en mauvaise santé, mal • EN poorly, unwell • PT doente, de má saúde, mal **Beispiller** d'Patientin ass nach ze schlecht, fir Besuch ze kréien; mir sinn op dat Schlëmmt gefaasst, eise Bopi ass schlecht [mir sinn op dat Schlëmmt gefaasst, eise Bopi riskéiert, geschwënn ze stierwen] **4.** DE schlecht [unangenehm] • FR mauvais [désagréable] <Adverb mal> • EN bad [adverse, unpleasant] <Adverb badly> • PT mau [desagradável] <Adverb mal> **Beispiller** de Concert ass wéinst dem schlechte Wieder ausgefall; déi Ham huet e schlechte Geschaach **5.** DE schlecht [unpassend, unglücklich] • FR mauvais [peu propice, défavorable, désavantageux] <Adverb mal> • EN bad [unsuitable, inconvenient] <Adverb badly> • PT mau [pouco propício, desfavorável, desvantajoso] <Adverb mal> **Beispiller** du kënns leider grad an engem schlechten Ament; dat hei ass e schlecht Messer, fir Ham ze schneiden; deen Datum passt mir schlecht; do hues de awer e schlechten

Tosch gemaach! **6.** DE schlecht [bösaartig] • FR mauvais [méchant] <Adverb mal> • EN bad, wicked <Adverb badly> • PT mau [malvado] <Adverb mal> **Beispiller** wie sech mat schlechte Leit ophält, deen iwwehëlt deenen hir Naupen; deen Typ ass schlecht ewéi d'Nuecht!; schwätz dach net schlecht vun deene Leit! **7.** DE sick [unwohl] • FR nauséieux, malade • EN bad, sick [nauseous] • PT maldisposto, enjoado **Beispiller** et ass mer schlecht, well ech duerchernee giess a gedronk hunn; de Kanner gëtt et dacks hannen am Auto schlecht; et gëtt mer schlecht, wann ech deem seng arrogant Binnett gesinn! **[égs]** [deem seng arrogant Binnett degouëtéiert mech!] **Synonym** iwweh

schlecht [ʃl'æçt] Adverb DE schlecht, nur schwer • FR mal, difficilement • EN with difficulty, hardly • PT mal, dificilmente **Beispiller** mat där renger Nol kënns de schlecht duerch dat déckt Lieder; ech ka mech schlecht an deng schwierig Situatioun eraversetzen; wann dir mech esou léif frot, kann ech schlecht nee soen

Schlechthegeet [ʃl'æçtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Schlechtigkeit • FR méchanceté • EN wickedness • PT maldade [crueldade] **Beispill** hien huet dat bestëmt aus puerer Schlechthegeet gemaach!

schlechthin [ʃl'æçt'h'in] Adverb DE schlechthin • FR par excellence • PT por excelência **Beispill** fir vill Nopeschlänner géllt Lëtzebuerg als Steierparadis schlechthin **Synonym** par excellence

Schléck [ʃlek] Femininum (Pluriel Schlécken) **[égs]** DE Schlund, Rachen • FR gosier, gargamelle, gargoulette, gorge • EN throat • PT goela, garganta **Beispill** ech gi bei den Dokter, well ech schonn zwee Deeg d'Schléck wéi hunn **Synonymmen** Hals, Strass

schlécken [ʃl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschléckt) » **transitiv 1.** DE schlucken [hinunterschlucken] • FR ingérer, avaler • EN to swallow • PT ingerir, engolir **Beispiller** d'Patientin muss all Mueren dräi Pëlle schlécken; kna däin Iesse richteg, ier s de et schlécks!; hien huet eis Lige geschléckt **[égs]** [hien huet eis Lige gegleeft]; wier dech dach emol a schléck net alles! **[égs]** [wier dech dach emol a looss der net alles gefalen!] » **intransitiv 2.** DE schlucken • FR déglutir • EN to swallow • PT deglutir **Beispiller** wann ech schlécken, dann deet d'Strass mer wéi; wéi ech déi Frechheet héieren hunn, hunn ech eng Kéier geschléckt **[égs]** [wéi ech déi Frechheet héieren hunn, war ech entsat]

i Verb, dat schlécken als Basis huet: ↗ofschlécken

Schleederhaff [ʃl'e:dehaf] Eegennumm DE Schleederhaff • FR Schleederhaff • EN Schleederhaff • PT Schleederhaff **Beispiller** ech wunnen um Schleederhaff; fiert dese Bus op de Schleederhaff?

Schleef [ʃle:f] Femininum **1.** (Pluriel Schleefen) DE Schleppe [eines Kleids] • FR traîne [d'une robe] • EN train [of a dress] • PT cauda [de um vestido] **Beispill** zwee Kanner hunn der Braut d'Schleef gedroen **2.** (Pluriel Schleefen) DE Schleife [Windung] • FR boucle, méandre • EN turn, bend • PT curva, meandro **Beispiller** de Flioger huet virun der Landung eng Schleef gezunn; de Floss mécht eng grouss Schleef ëm de Bierg **3.** (kee Pluriel) DE endlose Geschichte [Angelegenheit] • FR histoire sans

fin [situation] • **EN** never-ending story [situation] • **PT** *história sem fim* [situação] **Beispill** mir hunn Handwierker doheem, déi ginn einfach net fäerdeg, wat ass dat eng Schleef!

Schleef [ʃleːf] Eegenumm **DE** *Schleif* • **FR** *Schleif* • **EN** *Schleif* • **PT** *Schleif* **Beispiller** ech wunnen an der Schleef; fiert dëse Bus an d'Schleef?

schleefen [ʃl'eːfən] Verb (Hëllefverb **hunnt**, Participe passé **geschleeft**) » **transitiv 1.** **DE** *schleifen* (über den Boden) • **FR** *trainer* [pour déplacer] • **EN** *to drag* (to pull) • **PT** *arrastar* [levar de rastos] **Beispill** d'Beem goufe mat Päerd op de Bëschwee **geschleeft 2.** **DE** *schleppen* (mit Mühe tragen) • **FR** *trimbaler, porter* (avec peine) • **EN** *to lug around, to cart around* • **PT** *carregar* (pensosamente) [levar, acarretar] **Beispill** ech **hunnt** de ganze Mëtteg Plënnerkëschte **geschleeft 3.** **DE** *schleppen* (zwingen mitzugehen) • **FR** *trainer* [forcer à aller] • **EN** *to drag* (to force to accompany) • **PT** *arrastar* (obrigar a ir) **Beispill** meng Elteren **hu** mech an all d'Muséeë vun der Stad **geschleeft!** **4.** **DE** *schleifen* (niederreißen) • **FR** *démanteler* [détruire, raser] • **EN** *to dismantle, to destroy* • **PT** *desmantelar* [destruir, arrasas] **Beispill** déi eruewert Festung **gouf** direkt **geschleeft 5.** **DE** *schlecht machen, schmähen* • **FR** *calomnier, jaser sur* • **EN** *to slander, to revile* • **PT** *caluniar, dizer mal de* **Beispill** de Wittmann **gouf** am ganzen Duerf **geschleeft**, well en sech eng nei Fra gesicht huet » **intransitiv 6.** **iwwer** de Buedem schleefen **DE** über den Boden schleifen • **FR** *trainer par terre* [toucher le sol] • **EN** *to drag, to trail* • **PT** *arrastar pelo chão* [roçar pelo chão] **Beispill** pass op, däi Rack **schleeft** iwwer de Buedem! **7.** **DE** *sich hinziehen* (andauern) • **FR** *trainer, s'éterniser* • **EN** *to drag on* • **PT** *arrastar-se* [levar muito tempo] **Beispiller** déi Affär **schleeft** scho méintlaang; déi zwou Parteien **hunnt** d'Verhandlung **schleefe** gelooss; ech **schleefen** nach ëmmer mat där Gripp [égs] [ech sinn déi Gripp nach ëmmer net lass] » **reflexiv 8.** **DE** *sich schleppen* • **FR** *se trainer* • **EN** *to drag oneself* • **PT** *arrastar-se* [deslocar-se com dificuldade] **Beispill** an der Lescht muss ech mech mueres op d'Aarbecht **schleefen**

I Verben, déi **schleefen** als Basis **hunnt**: ↗eraschleefen, ↗erausschleefen, ↗erbäischleefen, ↗eropschleefen, ↗fortschleefen, ↗matschleefen, ↗noschleefen, ↗ofschleefen an ↗weiderschleefen

Schleek [ʃleːk] Maskulinum (Pluriel **Schleeken**) **1.** **DE** *Schnecke* [Tier] • **FR** *escargot, limace* • **EN** *snail, slug* • **PT** *caracol, lesma* **Beispiller** de **Schleek** zitt d'Haren an, wann een se upéckt; du bass awer haut e **Schleek!** [égs] [du bass awer haut lues!]; d'Doktesch sot zum Kand, et soll de **Schleek** weisen [égs] [d'Doktesch sot zum Kand, et soll d'Zong erausstrecken] **2.** (meeschens Pluriel) **DE** *Schnecke* [Gericht] • **FR** *escargot* [plat] • **EN** *snail* [dish] • **PT** *caracol* [iguaria] **Beispill** ech géif mer am Restaurant ni **Schleee** bestellen!

Schleekenhaischen [ʃl'eːkənhaisjən] Neutrum (Pluriel **Schleekenhaisercher**) **DE** *Schneckenhaus* • **FR** *coquille d'escargot* • **EN** *snail shell* • **PT** *concha de caracol* **Beispill** kuck, ech **hunnt** am Gaart e ganz déckt **Schleekenhaische** fonnt!

Schläff [ʃlɛf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schliff* [von Steinen] • **FR** *taille* [d'une pierre (semi-)précieuse] • **EN** *cut* [of a precious stone] • **PT** *lapidação* [de uma pedra (se-

mi)]*preciosa* **Beispiller** däi **Brillant** huet e ganz apaarte **Schläff**; deem Kärel feelt de **Schläff** [égs] [dee Kärel huet keng gutt Manéieren]; ech gi menger Ried nach gär dee leschte **Schläff** [égs] [ech schaffen nach gär un der Form vu menger Ried]

Schlei Femininum (Pluriel **Schleien**) Tinca tinca **1.** **DE** *Schleie* [Tier] • **FR** *tanche* [animal] • **EN** *tench* [animal] • **PT** *tenca* [animal] **Beispill** d'Schleie komme mat ganz weineg Sauerstoff aus **2.** **DE** *Schleie* [Nahrungsmittel] • **FR** *tanche* [aliment] • **EN** *tench* [food] • **PT** *tenca* [alimento] **Beispill** wat fir eng Zooss zerwéiers du bei enger **Schlei**?

Schleider [ʃl'aɪdɛ] Femininum (Pluriel **Schleiden**) **1.** **DE** *Schleuder* [Zwille] • **FR** *lance-pierre, fronde* • **EN** *catapult* • **PT** *fisga, funda* **Beispill** d'Kanner **hunnt** sech eng **Schleider** gebastelt **2.** **DE** *Schleuder* [Wäscheschleuder] • **FR** *essoreuse* [à linge] • **EN** *spin dryer* • **PT** *secador* (centrifugo) [de roupa] **Beispill** fréier **gouf** d'Gezei op der Hand gewäsch an dono koum et an d'Schleider **Synonym** **Essoreuse 3.** **DE** *Schleuder* [Zentrifuge] • **FR** *extracteur* [centrifugeuse] • **EN** *extractor, centrifuge* • **PT** *extrator* [de mel] **Beispill** an der **Schleider** gëtt den **Hunneg** vun de Wabe getrennt

schleiden [ʃl'aɪdɛrən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunnt**, Participe passé **geschleidert**) » **transitiv 1.** **geschleidert** ginn **DE** *geschleudert werden* [durch einen Stoß] • **FR** *être projeté, être éjecté* • **EN** *to be hurled* • **PT** *ser projetado, ser ejetado* **Beispill** de **Chauffer** **gouf** aus dem **Auto** **geschleidert 2.** **DE** *schleudern* [Wäsche, Salat] • **FR** *essorer* [du linge, de la salade] • **EN** *to spin* (dry) [washing], *to* (spin) *dry* [salad] • **PT** *centrifugar* [roupa, salada] **Beispiller** meng nei Wäschmaschinn **schleidert** d'Wäsch méi laang ewéi déi al; léiss de mech d'Zalot **schleiden**? **3.** **DE** *schleudern* [Honig] • **FR** *extraire* [du miel] • **EN** *to extract* [honey] • **PT** *extrair* [mel] **Beispill** de **Beienzichter** ass grad amgaang, den **Hunneg** ze **schleiden** ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **geschleidert**) » **intransitiv 4.** **DE** *schleudern* [rutschen] • **FR** *déraper* [glisser] • **EN** *to skid* • **PT** *derrapar* **Beispiller** den **Auto** **ass** **geschleidert** an am **Gruef** gelang; de **Camion** koum an enger **Keier** un d'**Schleiden**

I Verb, dat **schleiden** als Basis **huet**: ↗erausschleiden

Schleidergefor [ʃl'aɪdɛgəfɔːR] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schleudergefahr* • **FR** *risque de dérapage* • **EN** *risk of skidding* • **PT** *risco de derrapagem* **Beispill** wéinst der **Schleidergefor** däärf een op dëser **Plaz** nëmmen mat **30 km/h** fueren

Schleidertrauma [ʃl'aɪdɛtrauma:] Maskulinum (Pluriel **Schleidertraumaen**) **DE** *Schleudertrauma* • **FR** *coup du lapin* • **EN** *whiplash injury* • **PT** *traumatismo cervical* **Beispill** e **Schleidertrauma** war d'Erklärung fir mäi **Wéi** am **Genéck** no mengem **Accident** **Synonym** **Coup** du lapin

Schleier [ʃl'aɪɛ] Maskulinum (Pluriel **Schleieren**) **DE** *Schleier* [Kopftuch] • **FR** *voile* [accessoire vestimentaire] • **EN** *veil* • **PT** *véu* [accessório de vestuário] **Beispiller** der **Braut** hire **Schleier** hat eng **Bordür** mat klenge **Pären**; d'Eltere waren net **frou**, wéi hir **Duechter** de **Schleier** geholl huet [égs] [d'Eltere waren net **frou**, wéi hir **Duechter** an d'**Klouschter** gaangen **ass**] **Synonym** **Voile**

Schléier [ʃl'ʒɛ] Maskulinum (Pluriel Schléier) DE Schläger [Sportgerät] • FR *crosse, batte, club* • EN *club, racket, bat* • PT *taco [artigo desportivo]* **Beispill** en erfuere Golfspiller weess genee, wat fir e Schléier e fir wat fir e Schlag muss huelen

Schleiereil [ʃl'ʒɛɛɪl] Femininum (Pluriel Schleiereilen) Tyto alba DE *Schleiereule* • FR *chouette effraie* • EN *barn owl* • PT *coruja-das-torres* **Beispill** Wéi laang bréien d'Schleiereilen? **Synonym** Tuermeil

Schléif [ʃl'ʒɪf] Femininum (Pluriel Schléiwun) DE *Schlehe [Frucht]* • FR *prunelle* • EN *sloe [fruit]* • PT *abrunho-bravo* **Beispill** et muss eng Kéier richtig fréieren, ier een d'Schléiwe ka verschaffen

schléifereg [ʃl'ʒɪfəɾɛɕ] Adjektiv DE *schlâfrig* • FR *somnolent [qui a envie de dormir]* • EN *sleepy, drowsy* • PT *sonolento [com vontade de dormir]* **Beispiller** well hien nuets net gutt schléift, ass en am Dag dacks schléifereg; nom Iesse gëtt ee gâr schléifereg

Schléiferegkeet [ʃl'ʒɪfəɾɛɕkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Schlâfrigkeit* • FR *somnolence, envie de dormir* • EN *drowsiness, sleepiness* • PT *sonolência, sono [vontade de dormir]* **Beispiller** déi heefgst Niewewierkung vun deem Medikament ass **Schléiferegkeet**; dacks iwwerkénnt mech am Nomëtteg esou eng **Schléifer-egkeet**

schléifreg [ʃl'ʒɪfɾɛɕ] Adjektiv - Variant vun ↗schléifereg

Schléifregkeet [ʃl'ʒɪfɾɛɕkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schléiferegkeet

Schleimbeutel [ʃl'aɪmbɔɪtəl] Maskulinum (Pluriel Schleimbeuteln) DE *Schleimbeutel* • FR *bourse séreuse* • EN *(synovial) bursa* • PT *bolsa serosa* **Beispill** no menger Chute op de Knéi ass de **Schleimbeutel** déck geschwollen

Schleimbeutelentzündung [ʃl'aɪmbɔɪtələntsʏndʏŋ] Femininum (Pluriel Schleimbeutelentzündungen) DE *Schleimbeutelentzündung, Bursitis* • FR *bursite* • EN *bursa inflammation, bursitis* • PT *bursite* **Beispill** wéinst enger **Schleimbeutelentzündung** am Ielebou kann ech mäin Aarm net méi richtig béien **Synonym** Bursite

Schleis [ʃl'aɪs] Femininum (Pluriel Schleisen) DE *Schleuse [Wasserbau]* • FR *écluse* • EN *lock [for boats]* • PT *eclusa, comporta* **Beispill** dee Kanal huet 16 **Schleisen**

schleisen [ʃl'aɪzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **geschleist**) » **transitiv 1.** DE *schleusen [Schiffe]* • FR *éclairer, sasser* • EN *to lock [ship, barge, boat]* • PT *(fazer) passar pela eclusa [barcos]* **Beispill** all Dag ginn hei iwver 20 **Schëffer** **geschleist** **2.** DE *schleusen [Personen, Sachen]* • FR *faire passer [des personnes, des objets]* • EN *to pass through, to smuggle [people, goods]* • PT *(fazer) passar [pessoas, objetos]* **Beispiller** am Krich **goufe** Resistenzler heemlech iwver d'Grenz **geschleist**; et huet zwou Stonne gedauert, bis mer all duerch d'Kontroll **geschleist** waren

i Verb, dat **schleisen** als Basis huet: ↗aschleisen

schléissen [ʃl'ʒɛɪsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **geschloss**) » **transitiv 1.** an d'Häerz

schléissen DE *ins Herz schließen* • FR *faire une place dans son cœur à* • EN *to take to one's heart* • PT *acolher no seu coração* **Beispill** d'Kanner hunn déi kleng Kaz direkt an d'Häerz **geschloss 2.** DE *schließen [ein Abkommen]* • FR *faire, conclure* • EN *to make, to conclude, to reach [an agreement]* • PT *fazer, concluir* **Beispiller** no jorelaange Streidereien hunn déi zwee Nopere **Frid-de-geschloss**; déi zwee Staate wëllen e Pakt matenee **schléissen**; d'Kanner **schléisse séier** Frëndschaft [d'Kanner frénne sech séier un] **3.** Frëndschaft **schléissen** DE *Freundschaft schließen* • FR *se lier d'amitié* • EN *to make friends* • PT *travar amizade* **Beispill** d'Kanner **schléisse séier** Frëndschaft **4.** **schléissen** aus **mam Dativ** DE *schließen aus [folgen aus]* • FR *déduire de, conclure de* • EN *to gather from, to conclude from* • PT *deduzir de, inferir de* **Beispill** et kann een aus denge Bemierkunge **schléissen**, datt s du net mat eis averstane bass » **intransitiv 5.** DE *schließen [Tür, Fenster]* • FR *fermer [porte, fenêtre]* • EN *to shut [door, window]* • PT *fechar [porta, janela]* **Beispill** eis Fënstere **schléissen** net méi richtig, mir hunn neier bestallt **6.** **schléisse** loossen op **mam Akkusativ** DE *schließen lassen auf [vermuten lassen]* • FR *laisser supposer* • EN *to lead to a conclusion, to be indicative of* • PT *fazer supor* **Beispiller** déi nei Zuele loossen op e grouse Succès vun eiser Partei **schléissen**; déi schwaarz Wolleke loossen drop **schléissen**, datt et e Wieder gëtt

i Verben, déi **schléissen** als Basis hunn: ↗aschléissen, ↗ausschléissen, ↗ofschléissen an ↗uschléissen

Schléiwenhaff [ʃl'ʒɪvənhaf] Eegennumm DE *Schléiwenhaff* • FR *Schléiwenhaff* • EN *Schléiwenhaff* • PT *Schléiwenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Schléiwenhaff**; fiert dèse Bus op de **Schléiwenhaff**?

schlëm [ʃləm] Adjektiv **1.** DE *schlimm [schwerwiegend, folgenschwer]* • FR *grave [sérieux, tragique]* <Adverb *gravement, grièvement*> • EN *serious [significant, worrying]* <Adverb *seriously*> • PT *grave [sério, desastroso]* <Adverb *gravemente*> **Beispiller** dat ass eng Affirmatioun, déi **schlëm** Konsequenze kann hunn; haut ass mir op der Aarbecht eppes **Schlëm** geschitt; ech kann den Owend net op den Training kommen, ass dat **schlëm**?; bei der Course ass e Coureur **schlëm** verletzt ginn **Synonymmen** grav, schro, uerg **2.** DE *schlimm [bitter, leidvoll]* • FR *difficile, mauvais [pénible]* • EN *bad [unpleasant, disagreeable]* • PT *difícil, mau [penoso]* **Beispiller** ech fáerten, et kommen nach **schlëm** Zäiten op eis duer; ech hat eng **schlëm** Nuecht, ech hat d'Zänn wéi **Synonymmen** ellen, schro, uerg **3.** DE *schlimm [Person]* • FR *méchant, difficile [personne]* • EN *bad, nasty [person]* • PT *maldoso, difícil* [pesso] **Beispiller** pass op deen, datt ass e **schlëm** Käre!; wéi et schéngt, war ech e **schlëmmt** Kand **Synonym** schro **4.** DE *heftig* • FR *violent, rude* <Adverb *violamment, rudement*> • EN *heavy, harsh* <Adverb *heavily, harshly*> • PT *forte, violento, rude* <Adverb *violentamente, rudemente*> **Beispiller** fir hënt si **schlëm** Donnerwiedere gemellt; firwat hues de d'Kanner esou **schlëm** vernannt? **Synonymmen** schro, uerg

Schléng [ʃlɛŋ] Femininum (Pluriel Schléngen) DE *Schlinge [Binde]* • FR *écharpe [bandage]* • EN *sling [bandage]* • PT *charpa [ligadura]* **Beispill** no hirer Verletzung hat d'Sportlerin eng Zäit de lénken Aarm an enger **Schléng**

Schlënner [ʃl'ənə] Eegennumm DE *Schlinder* • FR *Schlinder* • EN *Schlinder* • PT *Schlinder* **Beispill** d'Schlënner leeft an d'Sauer

Schlënnermanesch [ʃlənəm'a:nəʃt] Eegennumm DE *Schlindermanderscheid* • FR *Schlindermanderscheid* • EN *Schlindermanderscheid* • PT *Schlindermanderscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Schlënnermanesch; fiert dëse Bus op Schlënnermanesch?

schlësseg [ʃl'əsəç] Adjektiv 1. DE *schlüssig* [folgerichtig, überzeugend] • FR *concluant, convaincant* • EN *conclusive, convincing* • PT *concludente, convincente* **Beispill** an der Diskussioun konnt hien eis keng schlësseg Argumenter fir seng Theese ginn 2. sech net schlësseg sinn DE *unschlüssig sein* [unentschlossen sein] • FR *ne pas être décidé* • EN *to be undecided* • PT *estar indeciso* [não ter decidido] **Beispill** ech si mer nach net schlësseg, ob ech mat iech fueren oder net

schlësseg Adjektiv DE *fest schließend* [Tür, Fenster] • FR *(bien) ajusté, qui se ferme bien* [porte, fenêtre] • EN *shutting tight* [door, window] • PT *que fecha bem* [porta, janela] **Beispiller** d'Viischt Dier ass net schlësseg, et zitt eran; d'Fenster ass ze vill schlësseg, et kritt een se net op

Schlëssel [ʃl'əsəl] Maskulinum (Pluriel Schlësselen) 1. DE *Schlüssel* [einer Schließvorrichtung] • FR *clé* [d'une serrure] • EN *key* [for a lock] • PT *chave* [de uma fechadura] **Beispiller** wéi ech de Schlëssel am Schlass gedréit hunn, ass de Baart ofgebrach; d'Sue sinn net onbedéngt de Schlëssel zum Gléck ^[əçs] [d'Sue maachen net onbedéngt glécklech] 2. DE *Schlüssel* [Schraubenschlüssel] • FR *clé* [outil de (des)serrage] • EN *spanner, wrench* • PT *chave* [ferramenta para (des)apertar] **Beispill** du brauchts en anere Schlëssel, fir dës Schrauwen unzezéien **Synonym** Schrauwerschlëssel 3. DE *Schlüssel* [Aufziehschlüssel, Entlüftungsschlüssel] • FR *clé à pan carré* • EN *key* [radiator key, clock key] • PT *chave* [chave de dar corda, chave para purgador] **Beispiller** déi al Auer gétt nach mat engem Schlëssel opgedréit; weess du, wou de Schlëssel läit, fir d'Heizkierperen ze purgen? 4. DE *Schlüssel* [Notenschlüssel] • FR *clé* [notation musicale] • EN *key* [musical key] • PT *clave* [notação musical] **Beispill** fir d'Pianospartiture gi gewéinlech zwee Schlëssle benotzt **Synonym** Nouteschlëssel 5. DE *Schlüssel* [zum Entziffern, zum Entschlüsseln] • FR *clé* [de décodage] • EN *key* [for decoding] • PT *chave* [de decifração] **Beispill** fir e kodierten Text ze entzifferen, brauch een dee richtige Schlëssel 6. DE *Schlüssel* [Verteilungsschlüssel] • FR *barème* • EN *scale, base for allocation, scheme* • PT *chave* [de repartição] **Beispill** no wéi engem Schlëssel gétt de Benefice herno opgedeelt?

Schlësselbeen [ʃl'əsəlbe:n] Neutrum (Pluriel Schlësselbeen) DE *Schlüsselbein* • FR *clavicule* • EN *collarbone* • PT *clavicula* **Beispill** de Coureur läit mat engem gebrachene Schlësselbeen am Spidol **Synonym** Clavicule

Schlësselchen [ʃl'əsəlçən] Maskulinum (Pluriel Schlësselcher) - Diminutivform vun [♂]Schlëssel

Schlësseldéngscht [ʃl'əsəldeŋʃt] Maskulinum (Pluriel Schlësseldéngschter) DE *Schlüsseldienst* [Schlüsselnottendienst] • FR *serrurier* [service de répar-

nage] • EN *locksmith* [emergency service] • PT *serralheiro* [serviço de urgência] **Beispill** well ech mech ausgespaart hat, hunn ech de Schlësseldéngscht misse rufen

Schlëssellach [ʃl'əsələç] Neutrum (Pluriel Schlëssellächer) DE *Schlüsselloch* • FR *trou de la serrure* • EN *keyhole* • PT *buraco da fechadura* **Beispiller** et ass dee falsche Schlëssel, e passt net emol op d'Schlëssellach; d'Bouwe goufen derbäi erwëscht, wéi se duersch d'Schlëssellach vum Meederchersvestiär gelusst hunn

Schlësselroll Femininum (Pluriel Schlësselrollen) DE *Schlüsselrolle* [Schlüsselfunktion] • FR *rôle clé* • EN *key role* • PT *papel primordial, papel-chave* **Beispiller** de Finanzsecteur spillt eng Schlësselroll an der Ekonomie vun eisem Land; an der Autorin hirem leschte Krimi huet de Gäertner eng Schlësselroll

schlichten [ʃl'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschlicht*) » **transitiv** 1. DE *schlichten* [einen Streit] • FR *régler, arbitrer* • EN *to settle* [a dispute] • PT *resolver, arbitrar* **Beispill** d'Mamm war ëmmer direkt do, fir de Sträit tëschent eis Kanner ze *schlichten* » **intransitiv** 2. DE *schlichten* • FR *faire l'arbitre, faire la médiation* • EN *to mediate, to arbitrate* • PT *arbitrar, fazer a mediação* **Beispill** mir brächten e Mediateur, fir an dësem Fall ze *schlichten* **Synonymen** *arbiträren, vermëttelen*

Schlichtung [ʃl'ɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel Schlichtungen) DE *Schlichtung* [eines Streits] • FR *médiation, conciliation* • EN *settlement* • PT *mediação, conciliação* **Beispill** wann et an deem Sträit net zu enger *Schlichtung* kënt, da gi mer op d'Gericht

Schlidd [ʃl'ide] Femininum (Pluriel Schlidderen) DE *Schlitterbahn* • FR *glissoire* • EN *slide* [on ice, on snow] • PT *eskorregadouro* **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der Schlidd ameséiert **Synonymen** Glëtsch, Rëtsch, Schläich

schlidderen [ʃl'idərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geschliddert*) » **intransitiv** ^[əçs] DE *schlittern* [ausrutschen] • FR *glisser* [dérapar] • EN *to skid* • PT *deslizar* [derapar] **Beispiller** den Auto ass weinst engem Uelegfleck an der kéier un d'Schliddere komm; duersch meng Guttmiddegkeet sinn ech an eng gelungen Affär *geschliddert* [duersch mech Guttmiddegkeet sinn ech an eng gelungen Affär geroden]

schliisslech [ʃl'i:sləç] Adverb 1. DE *schließlich* [immerhin] • FR *après tout* • EN *after all, at the end of the day* • PT *ao fim e ao cabo, no fim de contas* **Beispill** ech loosse mech net gäre vu Kameraen iwwerwaachen, mir liewe schliisslech an enger Demokratie! 2. DE *schließlich* [am Ende] • FR *finalement, à la fin* • EN *finally, in the end* • PT *finalmente, por fim* **Beispill** no laangem Fléiwen ass e schliisslech awer mat an de Kino gaangen **Synonym** hannen um Enn

Schliissmuskel [ʃl'i:smuskəl] Maskulinum (Pluriel Schliissmuskelen) DE *Schließmuskel* • FR *sphincter* • EN *sphincter* • PT *esfincter* **Beispill** et gétt verschidde Méiglechkeeten, fir e geschiedegte Schliissmuskel ze therapieren

Schlippchen [ʃlɪˈpɔːn] Femininum (Pluriel Schlippercher) - Diminutivform vun ↗Schlupp

Schlitt [ʃliːt] Maskulinum (Pluriel Schlitter) **1.** **DE** *Schlitten* [Rodel-, Pferdeschlitten] • **FR** *luge, traîneau* • **EN** *sledge, sleigh* • **PT** *trenó* [de desporto, de transporte] **Beispiller** d'Kanner fuere mam **Schlitt** de Biereg erof; d'Päerd gi virun de **Schlitt** gespaant; de Chef ass mat sengen Aarbechter **Schlitt** gefuer [de Chef huet seng Aarbechter rabiat an ongerecht behandelt] **2.** **DE** *Schneeflug* • **FR** *chasse-neige* • **EN** *snowplough* • **PT** *limpa-neves* **Beispill** d'Strooss ass net fräi, de **Schlitt** ass nach net laanscht **3.** [égs] **DE** *Schlitten* [Limousine] • **FR** *grosse bagnole* • **EN** (set of) *wheels, limo* • **PT** *grande bólide* **Beispill** wat hues du der do e **Schlitt** kaaft!

Schlittschong [ʃlɪˈtʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Schlittschong) **DE** *Schlittschuh* • **FR** *patin à glace* • **EN** *ice skate* • **PT** *patim de gelo* **Beispiller** meng nei Schlittschong drécken; du kanns nach net op de Weier Schlittschong fuere goen, d'Äis ass nach net fest

i Variant: Schlittschung

Schlittschongfuere Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Schlittschuhlaufen* • **FR** *patinage (à glace), pratique du patin (à glace)* • **EN** *ice skating* • **PT** *patinagem (no gelo), prática da patinagem (no gelo)* **Beispill** nom Schlittschongfuere kruten d'Kanner eng Taass warme Schocki ze drénken

i Variant: Schlittschungfuere

Schlittschung Maskulinum (Pluriel Schlittschung) - Variant vun ↗Schlittschong

Schlittschongfuere Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schlittschongfuere

Schlitz [ʃlɪts] Maskulinum (Pluriel Schlitzen / Schlitzer) **1.** **DE** *Schlitz* [Einwurf] • **FR** *fente* [ouverture] • **EN** *slot* [opening] • **PT** *fenda, ranhura* **Beispiller** de Bréifdréier gehât d'Zeitong duerch de **Schlitz** an der Dier; et ass mer eng Mënz am **Schlitz** vum Gedrénsautomat stieche bliwwen **Synonym** Spléck **2.** **DE** *Schlitz* [in Wänden] • **FR** *saignée* [creusée dans un mur] • **EN** *groove, chase, slot* [in a wall] • **PT** *roço* [abertura feita numa parede] **Beispill** den Elektriker zitt **Schlitzer** an d'Mauer, fir d'Elektresch ze leeën **3.** **DE** *Schlitz* [in Kleidungsstücken] • **FR** *fente* [dans un vêtement] • **EN** *slit* [in clothing] • **PT** *racha* [numa peça de vestuário] **Beispill** meng Frëndin dréit gär Juppe mat engem laange **Schlitz** **Synonym** Spléck

Schlitza Neutrum (Pluriel Schlitzaen) [égs] **DE** *Schlitzauge* [Auge] • **FR** *œil bridé* • **EN** *stinting eye* • **PT** *olho em bico* **Beispill** op Karikature ginn asiatesch Leit dacks mat **Schlitzaen** duergestallt

i Variant: Schlitzan

Schlitzan Neutrum (Pluriel Schlitzan) - Variant vun ↗Schlitza

Schlo [ʃlɔ:] Femininum (Pluriel Schloen) **DE** *Vorschlaghammer* • **FR** *masse* [outil] • **EN** *sledgehammer* • **PT** *marreta* **Beispill** de Bauer huet de Poul mat der **Schlo** agehaen

schloen [ʃlɔ:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschloen) ♦ **transitiv** **1.** **DE** *schlagen, hauen* • **FR** *frapper, battre* [donner un coup à] • **EN** *to hit* [to strike] • **PT** *bater* [dar uma pancada em] **Beispiller** firwat kräischs de, huet een dech geschloen?; schlo dech net mam Hummer op den Daum!; mäi Brudder huet mer déi ieweschst Léps bluddeg geschloen; an enger Kläpperei krut ech emol eng Kéier e blot A geschloen; ech war ewéi widder de Kapp geschloen [égs] [ech war schockéiert] **2.** **DE** *schlagen* [einschlagen] • **FR** *enfoncer* [par des coups] • **EN** *to knock in, to drive in* • **PT** *cra-var* [fazer entrar, batendo] **Beispill** de Bauer **schléit** de Poul an de Buedem **Synonym** haen **3.** Eeër an d'Pan schloen **DE** *Eier in die Pfanne hauen* • **FR** *faire des œufs sur le plat* • **EN** *to fry some eggs* • **PT** *fazer ovos estrelados* **Beispill** wann ech owes hongereg heemkommen, schloen ech mer dacks eng Koppel Eeër an d'Pan **4.** schloen aus **mam Dativ** **DE** *schlagen aus* [mit einem Schlag] • **FR** *enlever de, retirer de* [par un coup] • **EN** *to knock out of* [to remove] • **PT** *tirar de, retirar de* [aplicando um golpe] **Beispiller** ech hunn him d'Messer aus der Hand geschloen; schlo der dat aus dem Kapp! [égs] [meng net, datt eppes doraus gëtt!] **5.** **DE** *schlagen* [ausführen] • **FR** *faire* [exécuter] • **EN** *to do* [to perform] • **PT** *fazer, dar* [executar] **Beispiller** d'Kanner hunn an der Wiss d'Rad geschloen; ech kann d'Kopplabunz hanerzeg a vijenzeg schloen **6.** Kaméidi schloen **DE** *Radau machen* • **FR** *faire du tapage* • **EN** *to make a racket* • **PT** *fazer uma barulheira* **Beispiller** wat hunn d'Nopereen hënt (en) Kaméidi geschloen!; wéi wochelaang Schoulstonnen ausgefall sinn, hunn d'Eltere Kaméidi geschloen [égs] [wéi wochelaang Schoulstonnen ausgefall sinn, hunn d'Eltere protestéiert] **7.** **DE** *schlagen* [um vorzugeben, um anzugeben] • **FR** *battre, sonner* [pour marquer, pour indiquer] • **EN** *to beat* [time], *to strike* [clock] • **PT** *bater* [para marcar, para indicar] **Beispiller** den Dirigent **schléit** den Takt; meng Auer **schléit** nëmmen déi voll Stonn; mir hunn eweg geschloen Stonn op iech gewaart! [égs] [mir hunn iwwer eng Stonn op iech gewaart!] **8.** **DE** *schlagen* [besiegen, übertreffen] • **FR** *battre* [vaincre, dominer] • **EN** *to beat* [to defeat] • **PT** *bater* [vencer, ultrapassar] **Beispiller** eis Ekipp huet an der Finall de Champion geschloen; an der Physik ass déi Schülerin einfach net ze schloen!; dir hutt mech iwwerzeegt, ech gi mech geschloen! [dir hutt mech iwwerzeegt, ech ginn op!] **Synonym** klappen **9.** schloen aus **mam Dativ** **DE** *schlagen aus* [erzielen] • **FR** *tirer de* [un profit, un avantage] • **EN** *to make* [a profit], *to take* [an advantage] • **PT** *tirar de* [um proveito, uma vantagem] **Beispiller** ech hu Profit aus där Affär geschloen; hie **schléit** keen Advantage aus senge villen Diplomer; ech kann dat net aus engem Stee schloen! [égs] [ech kann dat net erbäizauberen!] » **intransitiv** **10.** **DE** *schlagen* [hauen] • **FR** *frapper, taper* • **EN** *to lash out, to bang* [down] • **PT** *bater, dar uma pancada* **Beispiller** hien huet em sech geschloen ewéi kloerrosen; de General huet mat der Fauscht op den Dësch geschloen; déi Affär kann hannenerëm schloen [égs] [den Ausgang vun där Affär kann de Contraire si vun deem, wat geplängt war] **11.** **DE** *schlagen* [klopfen, pulsieren] • **FR** *battre* [être animé de battements] • **EN** *to beat* [heart, pulse] • **PT** *bater* [palpitar, pulsar] **Beispiller** d'Häerz huet mer bis an den Hals geschloen; der Patientin hire Bols **schléit** ze séier **12.** **DE** *einschlagen, schlagen* (gegen) • **FR** *frapper*

(contre), heurter, s'abattre (sur) • **EN** to strike (lightning), to beat (rain) • **PT** bater (em) [atingir] **Beispiller** de Blëtz huet an d'Antenn geschloen; de Ree schléit widder d'Fënster; deem Eelste seng Studie schloe schéin an d'Geld ^[ëgs] [deem Eelste seng Studie kaschte vill Geld] **13.** schloe mat **mam Dativ DE** schlagen mit [rasch bewegen] • **FR** battre de [faire bouger rapidement] • **EN** to flap [wings] • **PT** bater [agitar rapidamente] **Beispill** de Papagei schléit mat de Filleken **14.** **DE** schlagen [Uhr; Glocke] • **FR** sonner [horloge, cloche] • **EN** to strike [clock] • **PT** bater [relógio, sino] **Beispill** eis Standauer schléit net méi richteg » **reflexiv 15.** sech ... schloen **DE** sich ... schlagen [.. zurechtkommen] • **FR** se défendre ... [.. se débrouiller] • **EN** to put up a good show, to battle • **PT** defender-se ... [sair-se ..., ter ... êxito] **Beispiller** eis Ekipp huet sech daper geschloen; hie schléit sech gutt duerch d'Liewen **16.** sech op d'Säit schloe vun **mam Dativ DE** sich auf die Seite (jemandes) schlagen • **FR** se ranger du côté de • **EN** to take the side of • **PT** passar-se para o lado de [bandear-se para] **Beispill** déi fréier Alliéiert hunn sech op d'Säit vum Géigner geschloen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé geschloen) » **intransitiv 17.** **DE** einschlagen, schlagen (gegen) • **FR** frapper (contre), heurter, s'abattre (sur) • **EN** to strike (lightning), to beat (against) • **PT** bater (em) [atingir] **Beispiller** de Blëtz ass an d'Antenn geschloen; de Reen schléit widder d'Fënster; deem Eelste seng Studie schloe schéin an d'Geld ^[ëgs] [deem Eelste seng Studie kaschte vill Geld]; säin Erfolleg ass em an de Kapp geschloen ^[ëgs] [duerch säin Erfolleg gouf hien agebild] **18.** schloen aus **mam Dativ DE** schlagen aus [emporlodern] • **FR** s'échapper de, sortir de [flammes] • **EN** to burst out from [flames] • **PT** irromper de, sair por [chamas] **Beispill** wéi d'Pompjeeë koumen, sinn d'Flame schonn aus de Fënstere geschloen **19.** schloen op **mam Akkusativ DE** schlagen auf [sich schädigend auswirken auf] • **FR** affecter [produire un effet pénible sur] • **EN** to affect [to have a negative impact] • **PT** afetar [ter um efeito prejudicial sobre] **Beispiller** déi klengsten Ustrengung schléit him op d'Häerz; déi Nouvelle ass eis op d'Gemitt geschloen; déi Saach ass mir op de Mo geschloen ^[ëgs] [déi Saach beschäftigt mech] **20.** schloen an **mam Akkusativ DE** schlagen nach [nachgeraten] • **FR** tenir de [resssembler à] • **EN** to take after • **PT** sair a [parecer-se com] **Beispill** deen ass an eis Famill geschloen **21.** (de laange Wee) duer schloen **DE** der Länge nach hinfallen, stürzen • **FR** tomber de tout son long, s'étaler • **EN** to fall flat on one's face • **PT** estatelar-se (ao comprido) **Beispill** ech sinn um Glatäis ausgerëtscht an de laange Wee duer geschloen

I Verben, déi **schloen** als Basis hunn: ↗aschloen, ↗ausschloen, ↗breetschloen, ↗doutschloen, ↗draschloen, ↗duerschloen, ↗ëmschloen, ↗eraschloen, ↗erausschloen, ↗erëmschloen, ↗erofschloen, ↗eropschloen, ↗feelschloen, ↗néierschloen, ↗nidderschloen, ↗noschloen, ↗noschloen, ↗ofschloen, ↗opschloen, ↗uschloen, ↗virschloen, ↗zeréckschloen, ↗zesummeschloen an ↗zouschloen

Schlof [ʃlo:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schlaf • **FR** sommeil [repos] • **EN** sleep • **PT** sono [repouso] **Beispiller** ech brauch aacht Stonne Schlof, fir fit ze sinn; de Kranken hat hënt en zimmlech onrouege Schlof; ech hunn e lichte Schlof, ech gi beim klengste Geräisch wakereg; d'Kand ass nach hallef am Schlof [d'Kand ass nach net richtig wakereg]; déi Aarbecht maachen ech am Schlof! ^[ëgs] [déi Aarbecht maachen ech, ouni

mussen nozedenken]

Schlof Maskulinum (Pluriel Schleeft) **DE** Schläfe • **FR** tempe • **PT** têmpora, fonte **Beispill** firwat masséiers de der de Schlof, hues de dech gestouss?

schlofen [ʃl'o:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlof) » **intransitiv 1.** **DE** schlafen [ruhen] • **FR** dormir [être plongé dans le sommeil] • **EN** to sleep [to slumber] • **PT** dormir [estar entregue ao sono] **Beispiller** ech leie gär um Bauch fir ze schlofen; schlof gutt an dreem schéin!; schlof léiwer nach eng Nuecht driwwer! [looss der léiwer nach Zäit mat denger Entscheidung!]; deen huet net gutt geschlof ^[ëgs] [deem ass schlecht gelaunt] **2.** **DE** übernachten, schlafen • **FR** coucher, passer la nuit • **EN** to sleep [to spend the night] • **PT** dormir, passar a noite **Beispiller** mir schlofen hënt am Zelt op enger Loftmatrass; wann s de wëlls, kanns de no der Feier bei eis schlofen; mir hunn de Weekend an enger Jugendherberg geschlof **3.** ^[ëgs] **DE** schlafen [trödeln, nicht aufpassen] • **FR** dormir [trainer, être inattentif] • **EN** to sleep [to dawdle, to be inattentive] • **PT** dormir [ficar para trás, estar desatento] **Beispiller** et ass elo net fir ze schlofen, mir mussen virumaachen!; mir müssen eis Position um Maart verstärken, well d'Konkurrenz schléift net; hues de matkritt, wat gesot gouf, oder hues de erëm geschlof? **4.** schlofe mat **mam Dativ DE** schlafen mit, Geschlechtsverkehr haben (mit) • **FR** coucher avec [avoir des relations sexuelles avec] • **EN** to sleep with [to have sexual intercourse with] • **PT** dormir com [ter relações sexuais com] **Beispiller** hatt bretzt sech, et hätt scho mat ville Frae geschlof; déi jonk Koppel huet nach net matenee geschlof

I Verben, déi **schlofen** als Basis hunn: ↗aschlofen, ↗ausschlofen, ↗duerschlofen an ↗weiderschlofen

Schloff [ʃlo:f] Maskulinum (Pluriel Schlëff) **1.** **DE** schmaler Durchlass • **FR** passage étroit • **EN** narrow passage • **PT** passagem estreita **Beispiller** mir hunn eis misse duerch e Schloff am Fiels quëtschen, fir bei d'Quell ze kommen; säin Appartement ass just e Schloff ^[ëgs] [säin Appartement ass ganz kleng a schmuel] **2.** **DE** (enge) Gasse, Gässchen • **FR** ruelle • **EN** small alley, lane • **PT** quelha, viela **Beispill** an der Alstad féiere vill Schlëff tëschent den Haier erduerch **Synonym** Gässel

Schlofkrankheet [ʃl'o:frɑŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Narkolepsie • **FR** narcolepsie • **EN** narcolepsy • **PT** narcolepsia **Beispill** huet en d'Schlofkrankheet, kann e Patient sech net dergéint wieren, iwwer sengen Dagesaktivitéiten einfach anzeschlofen **Synonym** Narkolepsie

Schlofkummer [ʃl'o:fkume] Femininum (Pluriel Schlofkummeren) **1.** **DE** Schlafzimmer [Raum] • **FR** chambre à coucher [pièce] • **EN** bedroom • **PT** quarto de dormir **Beispiller** eis Schlofkummer ass um éischte Stack; an deem Haus si véier Schlofkummeren **Synonymen** Kummer, Schlofzëmmer **2.** **DE** Schlafzimmer [Einrichtung] • **FR** chambre à coucher [mobilier] • **EN** bedroom suite [furniture] • **PT** mobília de quarto de dormir **Beispill** mir kafen eis gär eng nei Schlofkummer **Synonym** Schlofzëmmer

Schloflaboratoire [ʃl'o:flaɔratwa:r] Maskulinum (Pluriel Schloflaboratoire) **DE** Schlaflabor • **FR** labora-

toire du sommeil • **EN** *sleep laboratory* • **PT** *laboratório do sono* **Beispill** an engem Schloflaboratoire gëtt de Schlof vu Patiente medezinesch kontrolléiert

Schloflidd [ʃl'o:flit] Neutrum (Pluriel Schloflidder) **DE** *Schlaftlied* • **FR** *berceuse [chanson]* • **EN** *lullaby* • **PT** *canção de embalar* **Beispill** fir de Puppelchen ze berouegen, huet de Papp em e Schloflidd gesongen

Schlofliddchen [ʃl'o:flitçən] Neutrum (Pluriel Schlofliddercher) - Diminutivform vun ↗Schloflidd

Schlofmëttel [ʃl'o:fmətəl] Neutrum (Pluriel Schlofmëttelen / Schlofmëttel) **DE** *Schlafmittel* • **FR** *somnifère [médicament]* • **EN** *sleeping pill, soporific [drug]* • **PT** *remédio sonífero* **Beispill** well ech an der Lescht nuets keen A zoudinn, huet meng Doktesch mer e Schlofmëttel verschriwwen

Schlofmutz [ʃl'o:fmuts] Femininum (Pluriel Schlofmutzen) **DE** *Schlafmütze [Kopfbedeckung]* • **FR** *bonnet de nuit* • **EN** *nightcap [cap worn in bed]* • **PT** *touca de dormir* **Beispill** an der Zäit haten d'Leit nuets dacks eng Schlofmutz un

Schlofpëll [ʃl'o:fpəl] Femininum (Pluriel Schlofpëllen) **1.** **DE** *Schlaftablette [Mittel]* • **FR** *comprimé pour dormir, somnifère* • **EN** *sleeping pill* • **PT** *comprimido para dormir, sonífero* **Beispill** den Owend virun der Operatioun krut de Patient eng Schlofpëll **2.** ëgs **DE** *Schlaftablette [Person]* • **FR** *personne soporifique* • **PT** *soporífero [pessoa enfadonha]* **Beispill** wat ass dee Riedner do eng Schlofpëll!

Schlofsak [ʃl'o:fza:k] Maskulinum (Pluriel Schlofsäck) **DE** *Schlafsack* • **FR** *sac de couchage* • **EN** *sleeping bag* • **PT** *saco-cama* **Beispiller** ech kréie mäi Schlofsak net a mäi Rucksak; um Camping sinn d'Kanner mueres verschlof aus hire Schlofsäck gekroch

Schlofstéierung [ʃl'o:fstɛiəruŋ] Femininum (Pluriel Schlofstéierungen) **DE** *Schlafstörung* • **FR** *trouble(s) du sommeil* • **EN** *insomnia, sleeplessness* • **PT** *insónia, distúrbio do sono* **Beispill** Stress an Iwwerbelaaschtung féieren nawell gär zu Schlofstéierungen

schlofwandelen [ʃl'o:fvandələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé geschlofwandelt) » **intransitiv** **DE** *schlafwandeln* • **FR** *faire une crise de somnambulisme* • **EN** *to sleepwalk* • **PT** *ter uma crise de sonambulismo* **Beispill** Leit, déi nuets schlofwandelen, kënnen sech mueres net méi drun erënneren

Schlofwandler [ʃl'o:fvandlɛ] Maskulinum (Pluriel Schlofwandler) **DE** *Schlafwandler* • **FR** *somnambule* • **EN** *sleepwalker* • **PT** *sonâmbulo* **Beispill** e Schlofwandler soll ee wa méiglech net erwächen

i Weiblech Form: ↗Schlofwandlerin

Schlofwandlerin [ʃl'o:fvandlɛrɪn] Femininum (Pluriel Schlofwandlerinnen) **DE** *Schlafwandlerin* • **FR** *(femme) somnambule* • **PT** *sonâmbula* **Beispill** ech konnt d'Schlofwandlerin nach esou just drun hënneren, zur Fëenster erauszeklammern

i Männlech Form: ↗Schlofwandler

Schlofzëmmer [ʃl'o:ftsəmə] Neutrum (Pluriel Schlofzëmmer / Schlofzëmmeren) **1.** **DE** *Schlafzimmer [Raum]* • **FR** *chambre à coucher [pièce]* • **EN** *bedroom*

• **PT** *quarto de dormir* **Beispiller** eist Schlofzëmmer ass um éischte Stack; an deem Haus si véier Schlofzëmmeren **Synonymmen** Kummer, Schlofkummer **2.** **DE** *Schlafzimmer [Einrichtung]* • **FR** *chambre à coucher [mobilière]* • **EN** *bedroom suite [furniture]* • **PT** *mobília de quarto de dormir* **Beispill** mir kafen eis gär en neit Schlofzëmmer **Synonym** Schlofkummer

Schloper [ʃl'o:pɛ] Maskulinum (Pluriel Schloperen) **DE** *Meißel* • **FR** *ciseau, burin* • **EN** *chisel* • **PT** *cinzel, escopro* **Beispill** den Elektriker huet mam Schloper Schlitzer an d'Mauer gehaen **Synonym** Meessel

Schloreen [ʃl'o:r'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *starker Regen* • **FR** *pluie battante* • **EN** *heavy rain* • **PT** *forte batéga (de chuva)* **Beispill** bei deem Schloree ginn ech net baussent d'Dier

Schlucht [ʃluxt] Femininum (Pluriel Schluchten) **DE** *Schlucht* • **FR** *ravin, gorge [vallée étroite]* • **EN** *gorge* • **PT** *ravina, barranco* **Beispiller** e schmuele Pad féiert bis erof an d'Schlucht; duerch d'Schlucht leeft eng kleng Baach

Schluckimpfung [ʃl'ukimpfʊŋ] Femininum (Pluriel Schluckimpfungen) **DE** *Schluckimpfung* • **FR** *vaccination orale* • **EN** *oral vaccination* • **PT** *vacinação oral* **Beispill** bei der Schluckimpfung kritt de Patient den Impfstoff net gesprëzt, mee e schléckt en of

schlucksen [ʃl'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschluckst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schluddereg Adjektiv ëgs **DE** *schludrig [nachlässig]* • **FR** *bâclé, négligé* <Adverb *négligemment*> **Beispiller** esou e schludderegen Text kënnen mer net publizéieren!; eis Direktesch ass net zefridden, well d'Realisatioun vum Projet esou schluddereg war; wann s de net esou schluddereg geschafft hätt, dann hätte mer dee Misär elo net!

Schludderegkeet Femininum **1.** (kee Pluriel) ëgs **DE** *Schludrigkeit [Haltung]* • **FR** *négligence, laisser-aller* **Beispill** duerch deng Schludderegkeet musse mer elo d'Hallschent vun de Plättercher nei leeën! **Synonym** Noléissegkeet **2.** (Pluriel Schludderegkeeten) ëgs **DE** *Schludrigkeit [Handlung]* • **FR** *négligence [faute]* **Beispill** als Chef d'äerfs de der keng Schludderegkeete leeschten! **Synonym** Noléissegkeet

Schluecht [ʃluəçt] Femininum (Pluriel Schluechten) **DE** *Schlacht* • **FR** *bataille [militaire]* • **EN** *battle [military]* • **PT** *batalha [militar]* **Beispill** d'Schüler hu keng Loscht, d'Nimm vun all deene Schluechten ze léieren

schluechten [ʃl'uəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschluecht) » **transitiv 1.** **DE** *schlachten* • **FR** *abattre [un animal de boucherie]* • **EN** *to slaughter [an animal]* • **PT** *abater, matar [um animal de abate]* **Beispiller** de Bauer huet seng Hämmele all schluechte gelooss; do jäizt een, wéi wann e geschluecht géif ginn » **intransitiv 2.** **DE** *schlachten* • **FR** *procéder à l'abatage d'animaux [de boucherie]* • **EN** *to do the slaughtering* • **PT** *realizar a matança de animais [de abate]* **Beispill** fréier hunn d'Bauere selwer geschluecht

Schluechtfeld [ʃl'uəçtɛəlt] Neutrum (Pluriel Schluechtfelder) **DE** *Schlachtfeld* • **FR** *champ de bataille*

• **EN** *battlefield* • **PT** *campo de batalha* **Beispiller** e Monument erënnert un d'Zaldoten, déi op dësem Schluechtfeld gefall sinn; nom Dëppefest huet d'Plaz ausgesinn ewéi e Schluechtfeld

Schluechthaus [ʃl'uaɕt̪hæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Schluechthaiser) **1.** **DE** *Schlachthof* [Einrichtung] • **FR** *abattoir* [établissement d'abattage] • **EN** *slaughterhouse, abattoir* [establishment] • **PT** *matadouro* [estabelecimento de matança] **Beispill** de Metzler kritt säi Flesch frësch aus dem Schluechthaus geliwwert **2.** **DE** *Schlachthof* [Gebäude] • **FR** *abattoir* [bâtiment] • **EN** *slaughterhouse, abattoir* [building] • **PT** *matadouro* [edifício] **Beispill** no der Renovatioun soll e Musée an dat aalt Schluechthaus kommen

Schluet [ʃl'uaɕt̪] Maskulinum (Pluriel Schliet) **DE** *Schauer* [Regen] • **FR** *averse, ondée* • **EN** *shower, downpour* • **PT** *aguaceiro, chuva* **Beispiller** no deem Schluet ware mer naass bis op d'Schanken; dee Schluet do geet bei d'Gromperen! [ëgs] [dat do ass e gehéierege Schluet] **Synonym** Schauer

schluetwäiss [ʃl'uaɕt̪v'æ:ɪs] Adjektiv **DE** *schlohweiß* • **FR** *blanc comme neige, blanc comme un linge* • **EN** *snow-white* • **PT** *branco como a neve, branco como a cal da parede* **Beispiller** wie soll déi schéin eeler Damm mat de schluetwäissen Hoer nëmme sinn?; fir meng Hochzäit dinn ech e schluetwäisst Hiem un; kuerz ier meng Frëndin an d'Gette goug, gouf se schluetwäiss am Gesicht

Schlupp [ʃl'up] Femininum (Pluriel Schluppen) **1.** **DE** *Schluck* [Mundvoll] • **FR** *gorgée* • **EN** *sip* • **PT** *gole, trago, sorvo* **Beispiller** ech hunn eng Schlupp vun dengem Wäi geholl, fir en ze schmaachen; allkéiers, wann ech eng Schlupp drénken, verschlëcken ech mech; dréng dee gliddegen Téi a klënge Schluppen!; wann ee schwamme léiert, kritt een dacks eng Schlupp (Waasser) [wann ee schwamme léiert, kritt een dacks, ouni et ze wëllen, Waasser an d'Strass] **2.** **DE** *Schuss* [kleine Menge] • **FR** *goutte, larme* [petite quantité] • **EN** *splash* [small quantity] • **PT** *gota, lágrima* [pequena quantidade] **Beispill** an dës Zooss gehéiert eng gutt Schlupp Ram **Synonym** Schotz

schluppen [ʃl'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschluppt) » **transitiv 1.** **DE** *schlürfen* [geräuschvoll trinken, essen] • **FR** *boire bruyamment, manger bruyamment* [un aliment liquide] • **EN** *to slurp* • **PT** *sorver* [ingerir com ruído] **Beispiller** lauschter emol, wéi de Pätter säi Kaffi schluppt!; am schicke Restaurant gehéiert et sech net, seng Zopp ze schluppen » **intransitiv 2.** **DE** *schlürfen* [geräuschvoll trinken, essen] • **FR** *boire bruyamment, manger bruyamment* [un aliment liquide] • **EN** *to slurp* • **PT** *beber ruidosamente, comer ruidosamente* [um alimento líquido] **Beispill** hal op ze schluppen, dat gehéiert sech net! **3.** [ëgs] **DE** *bechern, zechen* • **FR** *picoler* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se na pinga* **Beispill** mir hu gëschter um Stammdësch schéi geschluppt!

Schluss [ʃlus] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schluss* [Ende] • **FR** *fin, terme* • **EN** *end, finish* • **PT** *fim, termo* **Beispiller** ech hat keng Zäit, fir de Film bis zum Schluss ze kucken; mäi Frënd huet gëschter mat mir Schluss gemaach [ëgs] [mäi Frënd huet mech gëschter ver-

looss]; Kanner, haalt endlech op, elo ass Schluss! [ëgs] [Kanner, haalt endlech op, elo geet et duer!]; kommt, mir maache Schluss fir haut! [ëgs] [kommt, mir maache Feierowend fir haut!] **2.** (Pluriel <seelen> Schlussen) **DE** *Schluss* [letzter Teil] • **FR** *fin* [dernière partie] • **EN** *ending* [conclusion, last part] • **PT** *fim* [desfecho] **Beispiller** dee gudde Film hat leider e kitschege Schluss; de Schluss vun der Course war nawell spannend; den Auteur huet fir d'Theaterstéck zwee verschidde Schlusse geschriwwen **3.** (Pluriel Schlëss) **DE** *Schluss* [Folgerung] • **FR** *conclusion* [déduction] • **EN** *conclusion* [deduction] • **PT** *conclusão* [dedução] **Beispiller** de Wëssenschaftler ass zu engem erstaunleche Schluss komm; zéi keng falsch Schlëss aus senger Reaktioun! **Synonymmen** Conclusioun, Schlussfolgerung

schlussendlech [ʃl'uz'ændlɛɕ] Adverb **DE** *schlussendlich, schließlich* • **FR** *finalement, à la fin du compte* • **EN** *eventually, finally* • **PT** *finalmente, no fim de contas* **Beispiller** schlussendlech hunn ech Recht behalen; den Ugekloten huet sech schlussendlech schëlleg bekannt **Synonymmen** (hannen) um Enn, leschten Enns, zu gudder Lescht

Schlussfolgerung [ʃl'usfɔlzəruŋ] Femininum (Pluriel Schlussfolgerungen) **DE** *Schlussfolgerung* • **FR** *conclusion* [déduction] • **EN** *conclusion* [judgment, decision] • **PT** *conclusão* [dedução] **Beispiller** d'Affekotin an de Riichter sinn zu där selwechter Schlussfolgerung komm; ech si gespaant, ob déi parallel Enquëten zu där selwechter Schlussfolgerung féieren **Synonymmen** Conclusioun, Schluss

Schlusskonsonant [ʃl'uskonzonant] Maskulinum (Pluriel Schlusskonsonanten)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Schluss-n [ʃl'usæn] Maskulinum (Pluriel Schlussen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Schlusspëff [ʃl'uspəf] Maskulinum (Pluriel <seelen> Schlusspëff) **DE** *Schlusspiff* • **FR** *coup de sifflet final* • **EN** *final whistle* • **PT** *apito final* **Beispill** an der leschter Minutt virum Schlusspëff ass eng Flitzerin iwwer den Terrain geditzt

Schlusspunkt [ʃl'uspunt] Maskulinum (Pluriel Schlusspunkten)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Schlussstréch Maskulinum (kee Pluriel) e Schlusstréch zéien (ënner) **DE** *einen Schlusstrich ziehen* (unter) • **FR** *tirer un trait* (sur), *mettre fin à* • **PT** *pôr um ponto final* (em), *pôr fim a* **Beispiller** no enger laanger Karriär huet d'Politikerin decidéiert, e Schlusstréch ze zéien; et gëtt héich Zäit, datt mer ënner déi Affär e Schlusstréch zéien

Schlutchen [ʃl'utçən] Maskulinum (Pluriel Schlutercher) [ëgs] **DE** *Plörre, Muckefuck, Blümchenkaffee* • **FR** *jus de chaussettes, lavasse* • **EN** *dishwater* [unpleasant coffee] • **PT** *água de castanhas, cafedório* **Beispill** dee Schlutchen ass net ze drénken! **Synonymmen** Eileseech, Muckefuck, Spullwaasser

[i] Jee no Aussprooch kann d'Schreibweis vun dësem Wuert änneren: Schlutchen / Schluutjen

Schluttjen [ʃlʉ:ʦən] Maskulinum (Pluriel Schlutercher) - Variant vun ↗Schlutschen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreibweis vun dësem Wuert änneren: Schluttjen / Schlutschen

schmaachen [ʃm'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmacht) » **transitiv 1.** **DE** *schmecken* [den Geschmack wahrnehmen] • **FR** *sentir (par le goût), sentir (le goût de)* • **EN** *to taste [to experience taste]* • **PT** *sentir (através do paladar), sentir (o sabor de)* **Beispiller** dee Fësch huet e komesche Goût, schmaachs de dat net?; ech hunn därmoossen de Schnapp, ech schmaache guer näischt **2.** **DE** *kosten, probieren* • **FR** *goûter [essayer]* • **EN** *to taste [to try]* • **PT** *provar [o sabor de]* **Beispiller** wie wëllt de Wäi schmaachen?; schmaach emol, ob d'Zopp genuch gesalzt ass! » **intransitiv 3.** **DE** *schmecken, munden* • **FR** *plaître à, être au goût de [par la saveur]* • **EN** *to be to the taste of* • **PT** *saber bem a, agradar a [pelo sabor]* **Beispiller** de Kanner huet d'Essen de Mëtteg net geschmaacht; schmaacht et (der)?; loosst Iech et gutt schmaachen! [= seet een, fir engem e gudden Appetit ze wënschen]; d'Aarbecht schmaacht mer haut net [égs] [d'Aarbecht mécht mer haut keng Freed] **4.** schmaachen (no) **DE** *schmecken (nach)* [einen Geschmack haben (nach)] • **FR** *avoir un goût (de)* • **EN** *to taste (of)* • **PT** *saber (a), ter um sabor (de)* **Beispiller** déi Kamelle schmaache komesch; de Wäi schmaacht nom Stopp; meng Zopp schmaacht no glat näischt!; dee Sirop schmaacht esou batter, datt een e bal net ofkritt; deen Dessert schmaacht no méi [égs] [däers gudden Dessert géif een nach nohuelen]

i Verben, déi **schmaachen** als Basis hunn: ↗eraus-schmaachen an ↗ofschmaachen

schmächteg [ʃm'æçtəç] Adjektiv **DE** *schmächlich* • **FR** *fluet* • **EN** *slight, skinny* • **PT** *franzino, delgado* **Beispill** et géif een net mengen, datt dee schmächtege Kärelechen esou vill ka verdrécken!

schmäcksen [ʃm'æçsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmäckst) » **intransitiv DE** *leicht verderben schmecken* [Fleischwaren] • **FR** *avoir un goût [produits de boucherie]* • **PT** *ter um sabor desagradável [produtos de carne]* **Beispill** d'Ham schmäckst, ech géif se an denger Plaz net méi iessen!

i Variant: schmäcksen

Schmäcksert [ʃm'æçset] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (*übler*) *Beigeschmack* [bei Fleischwaren] • **FR** (*petit*) *goût, arrière-goût* [de produits de boucherie] • **PT** *sabor desagradável* [de produtos de carne] **Beispill** déi Ham kanns de net zerwéieren, se huet e Schmäcksert **Synonym** Stach

i Variant: Schmäcksert

Schmadd [ʃmat] Maskulinum (Pluriel Schmatten) **DE** *Schmied* • **FR** *forgeron* • **EN** *blacksmith* • **PT** *ferreiro* **Beispill** de Schmadd leet d'Eisen op den Amboss, fir et ze verschaffen

Schmäerzensgeld Neutrum (Pluriel Schmäerzengelder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmäerzensgrenz Femininum (Pluriel Schmäerzengrenzen) - Variant vun ↗Schmäerzgrenz

Schmäerzgrenz Femininum (Pluriel Schmäerzgrenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: Schmäerzensgrenz, Schmerzengrenz, Schmerzgrenz

Schmäerzmëtzel Neutrum (Pluriel Schmäerzmëtzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmäerzpatient Maskulinum (Pluriel Schmäerzpatienten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmäerzpatientin Femininum (Pluriel Schmäerzpatientinnen) - weiblech Form vun ↗Schmäerzpatient

Schmäerztherapie Femininum (Pluriel Schmäerztherapien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schmässen [ʃmæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmass) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *schmeißen* [werfen] • **FR** *flanquer* [jeter] • **EN** *to throw, to fling* • **PT** *deitar, atirar, arremessar* **Beispiller** schmäss dat an d'Dreckskeischt!; d'Kand huet seng Spillsaachen op de Buedem geschmass **Synonymen** puchen, klaken **2.** [égs] **DE** *schmeißen* [bewältigen] • **FR** *faire tourner, (bien) gérer* • **EN** *to run well, to manage* • **PT** *dar a volta a, gerir (bem)* **Beispiller** d'Wittfra schmäss de Buttek eleng; dat hätte mer geschmass!; zu dëser Geleeënheet huet d'Buergermeeschtesch eng Ried geschmass [zu dëser Geleeënheet huet d'Buergermeeschtesch eng schmasseng Ried gehalen] **3.** [égs] **DE** *schmeißen* [spendieren] • **FR** *payer* [offrir] • **EN** *to stand, to get, to pay for* [a drink, a meal] • **PT** *pagar* [oferecer] **Beispill** schmäss emol eng Tournée!

i Verben, déi **schmässen** als Basis hunn: ↗ëmschmässen an ↗eweschmässen

Schmalz [ʃmalç] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Schmalz* [Fett] • **FR** *saindoux* • **EN** *lard* • **PT** *banha* [gordura animal] **Beispill** ech hunn der en Dëppche Schmalz vum Metzler matbruecht **2.** **DE** *Ohrenschtal* • **FR** *cérumen* • **EN** *earwax* • **PT** *cerume, cera* (*dos ouvido*) **Beispill** de Schmalz an den Oueren huet eng Schutzfunctioun **Synonym** Ouereschmalz

schmalzeg [ʃm'altç] Adjektiv [égs] **DE** *schmalzig* [sentimental] • **FR** *sirupeux, mièvre* • **EN** *schmaltzy, maudlin* • **PT** *lamecha, piegas* **Beispiller** maach déi schmalzeg Musek aus!; deem Sänger seng schmalzeg Stëmm kann ech net héieren

Schmant [ʃmant] Maskulinum (kee Pluriel) [vereezlt] **DE** *Rahm, Sahne* • **FR** *crème* [de lait] • **EN** *cream* • **PT** *nata(s)* [de leite] **Beispiller** aus Schmant gétt Botter gemaach; ech hu gär e bësse Schmant am Spinat **Synonym** Ram

schmarotzen [ʃm'arotçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schmarotzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmarotzer [ʃm'arɔtsə] Maskulinum (Pluriel Schmarotzer) [pejorativ] DE Schmarotzer [Person] • FR *pique-assiette* • EN *sponger, scrounger, freeloader* • PT *papa-jantares* **Beispill** et gëtt Zäit, datt dee Schmarotzer sech eng eege Wunneng sicht!

schmasseg [ʃm'asəʒ] Adjektiv DE *schmissig* • FR *entraînant, animé* <Adverb de façon entraînante> • EN *catchy, animated, lively* <Adverb catchily, animatedly> • PT *mexido, animado* <Adverb de forma mexida> **Beispiller** de Publikum huet sech vun der **schmasseg** Musek matrappe gelooss; zu dëser Geleechenheet huet de Buergermeeschter eng **schmasseg** Ried gehalen; den Orchester huet **schmasseg** gespilt

Schmattesch Femininum (Pluriel Schmatteschen) - weiblech Form vun ↗Schmadd

schmécksen Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschméckst*) - Variant vun ↗schmäcksen

Schmécksert Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schmäcksert

Schmédd [ʃmɛt] Femininum (Pluriel Schmëtten) DE *Schmiede* • FR *forge* [*du forgeron*] • EN *smithy, forge* • PT *forja* [*oficina*] **Beispiller** an enger Schmédd gëtt et eng Onmass vun Himmer an Zaangen; an där aler Schmédd ass haut e Konschtatelier

Schmédd [ʃmɛt] Eegennumm DE *Schmiede* • FR *Schmiede* • EN *Schmiede* • PT *Schmiede* **Beispiller** ech wunnen op der Schmédd; fiert dëse Bus op d'Schmédd?

i Lokalvariant: Schmëtt

schmeechelen [ʃm'e:çələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschmeechelt*) » **intransitiv 1.** DE *schmeicheln, schöntun* • FR *flatter* [*pour plaire, pour séduire*] • EN *to flatter* • PT *lisonjea, adular* **Beispiller** d'Journalistin huet dem Minister op der Pressekonferenz **geschmeechelt**; d'Faarf vun denger Blus **geschmeechelt** der [d'Faarf vun denger Blus geet der gutt] **Synonym** blimmelen » **transitiv 2.** sech **geschmeechelt** fillen DE *sich gebauchpinselt fühlen* • FR *se sentir flatté* • EN *to feel flattered* • PT *sentir-se lisonjeado* **Beispill** ech fille mech **geschmeechelt**, wann en Artikel iwuer mech an der Zeitung steet **3.** gär **geschmeechelt** sinn DE *gerne gebauchpinselt sein* • FR *aimer être flatté* • EN *to like being flattered* • PT *gostar de ser lisonjeado* **Beispill** eise Chef ass gär heiansdo **geschmeechelt**

Schmeechler [ʃm'e:çlə] Maskulinum (Pluriel Schmeechler) DE *Schmeichler* • FR *flatteur* • EN *flatterer* • PT *lisonjeador* **Beispill** dee Schmeechler huet d'Fra dee ganzen Owend begaachelt

i Weiblech Form: ↗Schmeechlesch

Schmeechlerin [ʃm'e:çlərin] Femininum (Pluriel Schmeechlerinnen) - Variant vun ↗Schmeechlesch

Schmeechlesch [ʃm'e:çləʃ] Femininum (Pluriel Schmeechleschen)

i Variant: Schmeechlerin

i Männlech Form: ↗Schmeechler

schmeier [ʃm'aiə] Adjektiv DE *schwül* [*gewitterschwül*] • FR *lourd* [*étouffant, orageux*] • EN *close, muggy, sultry, thundery* • PT *pesado, carregado, abafado* **Beispiller** bei deem **schmeiere** Wieder gëtt ee midd; et ass esou **schmeier**, ech fäerten, et gëtt e Wieder! **Synonym** dompeg

Schmelz [ʃm'æltʃ] Femininum (Pluriel Schmelzen) **1.** DE *Hüttenwerk* [*Betrieb*] • FR *usine sidérurgique* [*entreprise*] • EN *iron and steel works* [*business*] • PT *fábrica siderúrgica* [*empresa*] **Beispiller** mä Papp huet 40 Joer laang op der **Schmelz** geschafft; ech hu mengem Kolleg seng Schicht op der **Schmelz** iwuerholl **2.** DE *Hüttenwerk* [*Anlage*] • FR *usine sidérurgique* [*infrastructure*] • EN *iron and steel works* [*plant*] • PT *fábrica siderúrgica* [*infraestrutural*] **Beispill** den ealen Héichuewe vun der **Schmelz** muss ofgerappt ginn

Schmelzaarbechter [ʃm'ældza:bəçtə] Maskulinum (Pluriel Schmelzaarbechter) DE *Hüttenarbeiter* • FR (*ouvrier*) *métallurgiste* • EN *steelworker* • PT *operário metalúrgico* **Beispill** als **Schmelzaarbechter** *hunn* ech e Liewe laang op Schichte geschafft

i Weiblech Form: ↗Schmelzaarbechterin

Schmelzaarbechterin [ʃm'ældza:bəçtərin] Femininum (Pluriel Schmelzaarbechterinnen) DE *Hüttenarbeiterin* • FR (*ouvrière*) *métallurgiste* • PT *operária metalúrgica* **Beispill** gouf et fréier eigentlech och **Schmelzaarbechterinnen?**

i Männlech Form: ↗Schmelzaarbechter

schmëlzen [ʃm'æltʃən] ♦ Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschmolt*) » **transitiv 1.** DE *schmelzen* • FR *faire fondre* • EN *to melt* • PT *derreter* [*tornar líquido*] **Beispiller** de Pâtissier **schmëlzt** den Zocker an enger Kasseroll; d'Käche réiert de **geschmoltene** Botter an den Deeg ♦ Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *geschmolt*) » **intransitiv 2.** DE *schmelzen* • FR *fondre* [*se liquéfier*] • EN *to melt away* [*to disappear*] • PT *derreter* [*liquefazer-se*] **Beispiller** de Schockela genéisst een am beschten, wann een e lues am Mond **schmëlze** léisst; an der Sonn **ass** eise Schnéimännche séier **geschmolt**; de Bopi **schmëlzt** allkéiers, wann eist Klengt en eppes freet [eggs] [de Bopi gëtt allkéiers no, wann eist Klengt en eppes freet] **3.** DE *dahinschmelzen* [*sich verringern*] • FR *fondre* [*diminuer, disparaître*] • EN *to melt* [*to disappear*] • PT *derreter-se* [*diminuir, desaparecer*] **Beispill** eis Reserve si méi séier **geschmolt**, wéi mer geduecht haten

i Verb, dat **schmëlzen** als Basis huet: ↗aschmëlzen

Schmerzensgrenz Femininum (Pluriel Schmerzensgrenzen) - Variant vun ↗Schmäerzgrenz

Schmerzgrenz Femininum (Pluriel Schmerzgrenzen) - Variant vun ↗Schmäerzgrenz

Schmëtt [ʃmɛt] Eegennumm - Variant vun ↗Schmédd

Schmëttewier [ʃm'ətəvi:ʒ] Eegennumm DE *Schmëttewier* • FR *Schmëttewier* • EN *Schmëttewier* • PT *Schmëttewier* **Beispiller** ech wunnen um **Schmëttewier**; fiert dëse Bus op de **Schmëttewier?**

schmidden [ʃm'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmitt) » **transitiv** DE *schmieden* • **FR** *forger [façonner]* • **EN** *to forge [metal]* • **PT** *forjar* **Beispiller** de Gesell huet d'Eise geschmitt, esoulaang et nach gliddeg war; eist neit Gelänner gouf vun engem jonke Schlässer geschmitt

Schmier [ʃmi:ç] Neutrum (kee Pluriel) DE *Salbe* • **FR** *pommade, onguent* • **EN** *ointment* • **PT** *pomada, unguento* **Beispill** d'Doktesch huet mer e Schmier fir op mäin Ausschlag verschriwwen **Synonym** Sallef

Schmier [ʃmi:ç] Femininum (Pluriel Schmieren) 1. DE *Brotscheibe* • **FR** *tranche de pain* • **EN** *slice of bread, piece of bread* • **PT** *fatia de pão [pedaço de pão]* **Beispill** ech sinn nach hongereg, schneit emol nach e puer Schmieren! 2. DE *Bröt, Butterbröt* • **FR** *tartine* • **EN** *piece of bread, (slice of) bread and butter* • **PT** *fatia de pão com manteiga, sanduiche* **Beispiller** mäi Papp ässt keng Schmier ouni Botter; als Kand wollt ech d'Kuuscht vun der Schmier ni matiessen

Schmierbluddung [ʃm'i:çbludʊŋ] Femininum (Pluriel Schmierbluddungen) DE *Schmierblutung* • **FR** *métrorragie, petite perte de sang [d'origine utérine]* • **EN** *spotting, intermenstrual bleeding* • **PT** *metrorragia [hemorragia fora do ciclo menstrual]* **Beispill** ech gi bei mäi Gynekolog, well ech an der Lescht stänneg Schmierbluddungen hunn

Schmierchen [ʃm'i:ççən] Femininum (Pluriel Schmiererchen) - Diminutivform vun ↗**Schmier**

schmierig [ʃm'i:çrəç] Adjektiv 1. DE *schmierig [schmutzig]* • **FR** *graisseux, glissant* • **EN** *greasy* • **PT** *gorduroso, escorregadio* **Beispiller** pak d'Klensch net mat denge schmierige Fangeren un!; op der schmieriger Strooss huet de Chauffeur d'Kontroll iwver säin Auto verluer 2. [pejorativ] DE *schmierig [kriecherisch]* • **FR** *visqueux, mielleux [persone]* • **EN** *slimy, smarmy* • **PT** *untuoso, meloso [pessoa]* **Beispill** dee schmierigen Typ mécht engem stänneg Kompliment **Synonymmen** schläimeg, papeg

Schmierekëscht Femininum (Pluriel Schmierekëschten) DE *Brotdose* • **FR** *boîte à tartines, boîte à goûter* • **EN** *snack box, lunch box* • **PT** *sanducheira, caixa lancheira* **Beispill** esoubal et fir d'Paus schellt, paken d'Kanner hir Schmierekëschten aus

schmieren [ʃm'i:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmiert) » **transitiv** 1. DE *schmieren [fetten, ölen]* • **FR** *graisser [enduire d'un corps gras], huiler [lubrifier]* • **EN** *to grease, to lubricate* • **PT** *ensebar, olear, lubrificar* **Beispiller** wann däi Skateboard jüipst, da **schmier** d'Achsen!; de Mecanicien huet d'Zännrieder geschmiert; virun der Wanderung muss de deng Schong schmieren; dat geet ewéi geschmiert [ëgs] [dat funktionéiert gutt]; wie gutt **schmiert**, dee gutt fiert [ëgs] [wie sech gutt organiséiert, dee kritt keng Problemer] 2. [ëgs] DE *schmieren [bestechen]* • **FR** *graisser la patte de* • **EN** *to grease the palm of, to bribe* • **PT** *untar as mãos a* **Beispiller** de Gemengesekretär gouf entlooss, well e **geschmiert** gouf; et gëtt Länner, do ass et net méiglech, eng Baugeneemegung ze kréien, ouni (déi Verantwortlech) ze **schmieren** **Synonym** bestiechen 3. DE *schmieren [streichen]* • **FR** *étaler, tartiner* • **EN** *to spread [to apply]* • **PT** *espalhar, barrar com* **Beispill** ech

schmiere mer går vill Kachkéis op d'Brout » **intransitiv** 4. [ëgs] DE *schöntun* • **FR** *faire le beau* • **EN** *to sweet-talk, to curry favour* • **PT** *armar-se em bonito* **Beispill** dee Klenge kënnt ëmmer bei mech **schmieren**, fir e Stéck Schockela ze kréien **Synonym** schläimen 5. [ëgs] DE *schmieren [unsauber arbeiten]* • **FR** *bâcler son travail, travailler sans soin [en gribouillant, en barbouillant]* • **EN** *to scribble, to smudge, to smear [to do sloppy work]* • **PT** *esborratar, trabalhar sem cuidado [deixando manchas]* **Beispiller** schreif dat frësches, do hues de ze vill gekrozelt a geschmiert!; dat ass net gebotzt, dat ass nëmme geschmiert

📖 Verben, déi **schmieren** als Basis hunn: ↗**schmieren**, ↗**bäischmieren**, ↗**uschmieren** an ↗**zuschmieren**

Schmink [ʃm'ɪŋk] Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Schminke [Make-up]* • **FR** *maquillage [produits de beauté]* • **EN** *make-up [beauty products]* • **PT** *maquilhagem [produtos de beleza]* **Beispill** vum ville Kräischen ass dem Meedche seng **Schmink** verlaf **Synonymmen** Make-up, Maquillage 2. DE *Schminke [Schminkfarben]* • **FR** *grimage [produits]* • **EN** *(stage) make-up, face paint* • **PT** *pintura [de caracterização]* **Beispill** de Clown war domm drun, well e keng wäiss **Schmink** méi hat

schminken [ʃm'ɪŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschminkt) » **transitiv** 1. DE *schminken [Make-up auftragen]* • **FR** *maquiller [farder]* • **EN** *to put make-up on* • **PT** *maquilhar [aplicar cosméticos]* **Beispiller** ech **schminke** mech all Mueren, fir méi e frëschen Teint ze hunn; du misst d'Nopesch emol gesinn, wann se net **geschminkt** ass! **Synonym** maquilléieren 2. DE *schminken [Schminkfarben auftragen]* • **FR** *grimer* • **EN** *to put face paint on* • **PT** *maquilhar, caracterizar* **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner virum Fuesbal **geschminkt**

📖 Verb, dat **schminken** als Basis huet: ↗**ofschminken**

Schminni [ʃm'ini:] Femininum (Pluriel Schminnen) DE *Kamin [Feuerstelle]* • **FR** *cheminée [foyer,âtre]* • **EN** *fireplace* • **PT** *chaminé, lareira* **Beispill** mir huele Reiser, fir d'Feier an der Schminni unzefänken **Synonym** Kamäin

Schminni [ʃm'ini:] Maskulinum (Pluriel Schminnen) DE *Schornstein* • **FR** *cheminée [conduit de fumée]* • **EN** *chimney, smokestack* • **PT** *chaminé [conduita de fumo]* **Beispill** d'Schminni vun der Fabrick dämpfen Dag an Nuecht **Synonymmen** Kamäin, Schaarschtech

Schmis [ʃmi:s] Femininum (Pluriel Schmisen) 1. DE *Sammelmappe, Aktendeckel* • **FR** *chemise [porte-documents]* • **EN** *file, folder* • **PT** *capa, pasta [porta-documentos]* **Beispill** de Sekretär huet mer schonn d'Schmis mat den Dokumenter prettgeluecht **Synonymmen** Fard, Mapp 2. DE *Klarsichthülle, Prospekthülle* • **FR** *pochette perforée* • **EN** *punched pocket sleeve* • **PT** *mica, bolsa-catálogo* **Beispill** fir datt d'Blieder am Classeur net zerdiebelt ginn, maachen ech se ëmmer a **Schmisen** 3. DE *Hefter, Schnellhefter* • **FR** *chemise (avec relieur)* • **EN** *loose-leaf binder* • **PT** *classificador (com ferragem)* **Beispill** an der Grondschoul hat ech ëmmer fir all Fach eng **Schmis** an enger anerer Faarf **Synonym** Schnellheft 4. DE *Sichtmappe, Sichthülle* • **FR** *chemise transparente [pour documents]* • **EN** *clear pocket, plastic sleeve* • **PT** *capa transparente [para documentos]* **Beispill** ech hunn all d'Dokumenter, déi ech muss mat op

d'Gemeng huelen, an eng **Schmis** gemaach **Synonym** Housse

schmock [ʃmɔk] Adjektiv **DE** *schmuck* • **FR** *pim pant* • **EN** *stylish, spruce* • **PT** *elegante, atraente, janota* **Beispill** op der Hochzäit hat meng Schwëster e schmocke Kärel am Aarm **Synonym** flott

Schmöker [ʃm'ø:ke] Maskulinum (Pluriel Schmök-eren) ^[ëgs] **DE** *Schmöker* [Buch] • **FR** *gros bouquin, pavé* • **EN** *doorstop* [thick book] • **PT** *calhamaço, tijolo* [livro volumoso] **Beispill** ech hu keng Loscht, deen décke Schmöker ze liesen

Schmooch [ʃmo:χ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schmot

Schmorri [ʃm'ori:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schlamm, Brühe, Schmutz* • **FR** *boue, vase, saleté* (boueuse) • **EN** *slurry, sludge* • **PT** *lama, lodo, líquido sujo, imundície* **Beispiller** no der leschter Iwwerschwemmung hu mer dräi Deeg gebraucht, fir de ganze Schmorri lasszeginn; dee ganze Schmorri vun der Fabrick leeft an d'Baach

Schmot [ʃmo:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schmach* • **FR** *honte, ignominie* • **EN** *humiliation, shame* • **PT** *vergonha, ignominia* **Beispill** ech hätt der gären déi Schmot erspuert, mee duerch dāi Behuelen hues de dech selwer an dës Situatioun bruecht

ⁱ Variant: Schmooch

schmotzeg [ʃm'otsəç] Adjektiv **1.** ^[gehuewen] **DE** *schmutzig* [dreckig] • **FR** *sale* [souillé] • **EN** *soiled, dirty* • **PT** *sujo* [limundo, porco] **Beispill** gehei deng schmotzeg Wäsch an d'Maandel! **Synonymmen** dreckeg, knaschteg **2.** ^[gehuewen] **DE** *schmutzig* [unanständig] • **FR** *sale* [grivois] • **EN** *dirty, smutty* • **PT** *sujo* [indecente] **Beispill** feier keng esou schmotzeg Rieden!

Schmotzgeier [ʃm'otsgaie] Maskulinum (Pluriel Schmotzgeier / Schmotzgeieren) **Neophon** *percnopterus* **DE** *Schmutzgeier* • **FR** *vautour percnoptère* • **EN** *Egyptian vulture* • **PT** *abutre-do-egipto* **Beispill** wéi laang bréien d'Schmotzgeier?

Schmu Maskulinum (kee Pluriel)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Schmuck Maskulinum (kee Pluriel) ^[Neologismus] **DE** *Schmuck* [Schmuckstücke] • **FR** *bijoux* [pièces de joaillerie] • **PT** *joias* [objetos de adorno] **Beispill** ech hunn net vill Schmuck, just eng gëlle Ketten, déi ech vu menger Bomi geschenkt krut **Synonym** Bijouen

ⁱ Kuckt och den etablierten Term ↗Bijouen.

schmuddeleg [ʃm'udələç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *schmud-delig* • **FR** *crade, négligé* • **EN** *grotty* • **PT** *nojento, desleixado* **Beispiller** ech setze kee Fouss an dat schmuddelegt Lokal; deen Typ gesäit ëmmer méi schmuddeleg aus **Synonymmen** réffeg, ruppeg

Schmuebel [ʃm'uəbəl] Femininum (Pluriel Schmue-belen) - Variant vun ↗Schmuewel

Schmuebelsméiw [ʃmuəbəlsm'ɛɪf] Femininum (Pluriel Schmuebelsméiwen) Xema *sabini* - Variant vun ↗Schmuewelsméiw

schmuel [ʃmuəl] Adjektiv **1.** **DE** *schmal* [von geringer Breite] • **FR** *étroit, fin* [de faible largeur] • **EN** *narrow* [of small width] • **PT** *estreito, fino* [com pouca largura] **Beispiller** de Camion kënnt net duerch déi schmuel Afaart an den Haff; mat menge schmuele Féiss fan-nen ech néierens déi richteg Schong **2.** **DE** *schmal* [dünn, schlank] • **FR** *élancé, svelte* • **EN** *slim, slender* • **PT** *delgado, esbelto* **Beispill** mäi Papp war e groussen, schmuele Mann

Schmuelen [ʃm'uələn] Eegennumm **DE** *Schmuelen* • **FR** *Schmuelen* • **EN** *Schmuelen* • **PT** *Schmuelen* **Beispiller** ech wunnen um Schmuelen; fiert dëse Bus op de Schmuelen?

Schmuelespuerbunn Femininum (Pluriel Schmuelespuerbunnen)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Schmuewel [ʃm'uəvəl] Femininum (Pluriel Schmuewelen) **DE** *Schwalbe* • **FR** *hirondelle* • **EN** *swallow* • **PT** *andorinha* **Beispill** wann d'Schmuewelen déif fléien, da gött et gewéinlech Reen

ⁱ Variant: Schmuebel

Schmuewelsméiw [ʃm'uəvəlsm'ɛɪf] Femininum (Pluriel Schmuewelsméiwen) Xema *sabini* **DE** *Schwalbenmôwe* • **FR** *mouette sabine* • **EN** *Sabine's gull* • **PT** *gaivota-de-sabine* **Beispill** wéi laang bréien d'Schmuewelsméiwen?

ⁱ Variant: Schmuebelsméiw

Schmuggel [ʃm'ugəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schmuggel* • **FR** *contrebande, trafic* (illégal) • **EN** *smuggling* • **PT** *contrabando, tráfico* (ilegal) **Beispiller** de Schmuggel vun Droge bréngt weltwäit vill Suen eran; zwee Beamte goufe wéinst Schmuggel ugeklot

schmuggelen [ʃm'ugələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmuggelt) » **transitiv 1.** **DE** *schmuggeln* [Waren] • **FR** *faire de la contrebande de, faire le trafic de* • **EN** *to smuggle* [to import, to export goods illegally] • **PT** *fazer contrabando de, contrabandar* **Beispiller** déi zwee Verdächteg solle Waffe geschmuggelt hunn; d'Douaniere mussen oppassen, datt keen Tubak a keen Alkohol geschmuggelt gött **2.** **DE** *schmuggeln* [heimlich bringen] • **FR** *faire passer clandestinement, faire passer frauduleusement* • **EN** *to smuggle* [to convey secretly, to convey illicitly] • **PT** *passar clandestinamente, passar fraudulentamente* **Beispiller** d'Gangster hu probéiert, Drogen an de Prisong ze schmuggelen; wéi konnten déi geheim Dokumenter aus der Bank geschmuggelt ginn?; d'Schülerin hat en Täscherechner an de Prüfungssall geschmuggelt

ⁱ Verb, dat **schmuggelen** als Basis huet: ↗erschmuggelen

Schmuggler [ʃm'uglə] Maskulinum (Pluriel Schmuggler) **DE** *Schmuggler* • **FR** *contrebandier, trafiquant* • **EN** *smuggler* • **PT** *contrabandista, traficante* **Beispill** d'Police huet eng Band vu Schmuggler festgeholl

ⁱ Weiblech Form: ↗Schmugglerin

Schmugglerin [ʃm'uglərin] Femininum (Pluriel Schmugglerinnen) **DE** *Schmugglerin* • **FR** *contreban-*

dière, trafiquante • **PT** *contrabandista, traficante* [mulher]
Beispill wéi se illegal Substance wollt iwwer d'Grenz
bréngen, ass d'Schmugglerin erwëscht ginn

i Männlech Form: ↗Schmuggler

Schmull [ʃmul] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Grieb* • **FR** *semoule* • **EN** *semolina* • **PT** *sémola* **Beispill** ech maachen
ëmmer e bësse Schmull an den Nuddelsdeeg

Schmullzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Streuzucker* • **FR** *sucré semoule, sucre fin* • **PT** *açúcar areado, açúcar fino* **Beispill** fir dës Crème hëls de besser
Schmullzocker, deen ass méi reng ewéi de Kristallzocker

schmunzelen [ʃm'untsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmunzelt) » **intransitiv** **DE** *schmunzeln* • **FR** *sourire [d'un air amusé]* • **EN** *to grin [cheerfully]* • **PT** *sorrir [com um ar divertido]* **Beispiller** ech hu misse schmunzelen, wéi ech deen Artikel gelies hunn; meng Kollegegen hunn all iwwer meng Naivitéit geschmunzelt

i Variant: schmunzen

schmunzen [ʃm'untsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmunzt) - Variant vun ↗schmunzelen

schmusen [ʃm'u:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmuust) » **intransitiv** **DE** *schmusen* • **FR** *se faire des câlins* • **EN** *to cuddle, to neck* • **PT** *trocar carinhos* **Beispill** eise Bouf géif am lëfsten de ganzen Dag mat senger Frëndin schmusen

Schna [ʃna:] Maskulinum (kee Pluriel) 1. **[ëgs]** eng am Schna hunn **DE** *etwas im Schilde führen* • **FR** *méditer un coup, avoir une idée derrière la tête* • **EN** *to be up to something* • **PT** *andar a tramar alguma coisa* **Beispill** ech menge ganz, dee Kârel do huet eng am Schna 2. **[ëgs]** am Schna hunn **DE** *im Auge haben [haben wollen]* • **FR** *avoir jeté son dévolu sur, avoir des vues sur* • **EN** *to have one's eye on* • **PT** *estar de olho em [desejar]* **Beispiller** hien ass mat enger Fra zesommen, mee en huet eng aner am Schna; de Sous-Direkter huet senger Cheffin hir Plaz am Schna **Synonym** reflektéieren op

schnaarchen [ʃn'a:ʁəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnaarcht) » **intransitiv** **DE** *schnaarchen* • **FR** *ronfler [en dormant]* • **EN** *to snore* • **PT** *ressonar, roncar* **Beispill** ech konnt net schlofen, well s du déi ganz Nuecht geschnaarcht hues

Schnabbel [ʃn'abəl] Femininum (Pluriel Schnabbelen) 1. **[ëgs]** **DE** *Mundwerk* • **FR** *clapet [bouche]* • **EN** *big mouth, trap* • **PT** *língua comprida [de quem fala muito]* **Beispill** wat huet dat eng Schnabbel! **Synonym** Babbel 2. **DE** *Plappermälchen* • **FR** *pipelette* • **EN** *chatterbox* • **PT** *tagarela* **Beispill** säi klengt Meedchen ass eng richtig Schnabbel **Synonym** Babbel

schnabbeleg [ʃn'abələʒ] Adjektiv **DE** *geschwätzig* • **FR** *bavard* • **EN** *chatty, talkative* • **PT** *tagarela* **Beispill** um Kanddäp souz de Pätter bei senger schnabbelegen Niessen um Dëschesch **Synonymmen** babbeleg, schnaddereg

schnabbelen [ʃn'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnabbelt) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE**

schwätzen, plappern • **FR** *bavarder, papoter* • **EN** *to chatter* • **PT** *palrar, tagarelar* **Beispill** Kanner, haalt elo emol zéng Minuten op mat schnabbelen! **Synonymmen** babbelen, schnadderen

schnaddereg [ʃn'adərəʒ] Adjektiv **[ëgs]** **DE** *geschwätzig* • **FR** *bavard* • **EN** *chatty* • **PT** *tagarela* **Beispill** beim Coiffer souzen e puer schnaddereg Clienteen op hiren Tour ze waarden **Synonymmen** babbeleg, schnabbeleg

schnadderen [ʃn'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnaddert) » **intransitiv** 1. **DE** *schnattern* • **FR** *cancaner, criailler [oiseaux]* • **EN** *to quack* • **PT** *grasnar [aves]* **Beispill** d'Inte schnadderen, esoubal se e Mënsch erblécksen 2. **[ëgs]** **DE** *schwätzen, plappern* • **FR** *bavarder, papoter* • **EN** *to chatter* • **PT** *palrar, tagarelar* **Beispill** Kanner, haalt elo emol zéng Minuten op mat schnadderen! **Synonymmen** babbelen, schnabbelen 3. **[ëgs]** **DE** *bibbern [vor Kälte]* • **FR** *grelotter [frissonner]* • **EN** *to shiver, to shake [from cold]* • **PT** *tiritar [de frio]* **Beispill** wéi ech aus dem Waasser kouw, hunn ech vu Keelt geschnaddert

Schnadderint [ʃn'adəint] Femininum (Pluriel Schnadderinten) **Anas strepera** **DE** *Schnatterente* • **FR** *canard chipeau* • **EN** *gadwall* • **PT** *pato-frisado* **Beispill** wéi laang bréien d'Schnadderinten?

schnaddreg [ʃn'adərəʒ] Adjektiv - Variant vun ↗schnaddereg

schnäizen [ʃn'æ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnäizt) » **transitiv** 1. d'Nues schnäizen **DE** *die Nase schnäizen* • **FR** *moucher (le nez de)* • **EN** *to blow (the nose of)* • **PT** *limpar o nariz de, assoar* **Beispill** de Papp huet de Kanner d'Nues geschnäizt, wéi se aus dem Waasser koumen » **intransitiv** 2. **DE** *schnäizen* • **FR** *se moucher* • **EN** *to blow one's nose* • **PT** *assoar-se* **Beispiller** wann s du schnäiz, rabbelen d'Tasen am Schaf!; **schnäiz** emol fest, da kriss de besser Loft! » **reflexiv** 3. **DE** *sich schnäizen* • **FR** *se moucher* • **EN** *to blow one's nose* • **PT** *assoar-se* **Beispill** du schnäiz dech esou dacks, hues de dech erkaalt?

Schnall [ʃnal] Femininum (Pluriel Schnallen) **DE** *Schnalle* • **FR** *boucle (de fermeture)* • **EN** *buckle* • **PT** *fivela* **Beispill** ech hunn net gär ze vill eng opfällg Schnall u mengem Rimm **Synonym** Block

schnallen [ʃn'alən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnallt) » **transitiv** **[ëgs]** **DE** *schnallen [kripiieren]* • **FR** *piger [comprendre]* • **EN** *to get, to twig [to understand]* • **PT** *pescar [perceber]* **Beispill** hien huet nach ëmmer net geschnallt, wat ech mengen! **Synonymmen** begraifen, bekäppen, checken, kapéieren

i Verb, dat **schnallen** als Basis huet: ↗uschnallen

schnalzen [ʃn'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnalzt)

i Hei entstee en neien Artikel

schnapen [ʃn'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnaapt) » **transitiv** 1. Loft schnapen **DE** *Luft schnappen* • **FR** *prendre l'air* • **EN** *to get some air* • **PT** *tomar ar* **Beispill** et ass mer ze vill stéckseg heibannen, ech ginn e bësse Loft schnapen 2. **[ëgs]** **DE** *schnappen [erwischen]* • **FR** *pincer [arrêter]* • **EN** *to nab, to*

catch • **PT** *filár* [prender, capturar] **Beispill** d'Police huet den Abriecher ganz séier **geschnaapt** **Synonymmen** erwéschen, pëtzen 3. **égs** sech ee schnapen **DE** *sich jemanden vorknöpfen* • **FR** *prendre quelqu'un à part* [pour le réprimander] • **EN** *to take aside* [for a ticking off] • **PT** *chamar alguém à pedra* **Beispill** wéi d'Kanner aus der Paus koumen, **huet** d'Leierin sech de Raudi **geschnaapt**, fir em d'Lewitten ze liesen **Synonym** sech ee plécken » **intransitiv 4.** schnapen no **mam Dativ DE** *schnappen nach* • **FR** *chercher à mordre, chercher à attraper* [avec les dents, avec la gueule] • **EN** *to go for, to snap at* • **PT** *tentar morder, tentar agarrar* [com os dentes, com a boca] **Beispill** ech fáerten däin Hond, well e schonn eemol no mir **geschnaapt huet 5.** no Loft schnapen **DE** *nach Luft schnappen* • **FR** *chercher son souffle* • **EN** *to gasp for air* • **PT** *sentir dificuldade em respirar* **Beispiller** ech hat mech därmoosse verschléckt, datt ech nach minuttelaang no Loft **geschnaapt** hunn; bei enger Asthmakris **schnaapt** de Patient just nach no Loft

i Verben, déi **schnapen** als Basis hunn: **z**iwerschnapen, **z**opschnapen an **z**ouschnapen

i Variant: **schnappen**

Schnapp [ʃnɔp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schnupfen* • **FR** *rhume* • **EN** *cold* [runny nose, infection] • **PT** *constipação* [resfriado] **Beispill** ech hu schonn e puermol genéitst, hoffentlech kréien ech kee Schnapp!

Schnäppchen [ʃn'æpçən] Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun **z**Schnapp

Schnappech [ʃn'apəç] Neutrum (Pluriel Schnappecher) **1.** **DE** *Taschentuch* • **FR** *mouchoir* • **EN** *handkerchief* • **PT** *lenço* [de mão] **Beispill** ech muss mech schnäizen, hues du e **Schnappech** fir mech? **Synonym** Nuesschnappech **2.** **DE** *Kopftuch, Halstuch* • **FR** *foulard* • **EN** *headscarf, neckerchief* • **PT** *lenço* [de cabeça, de pescoço] **Beispiller** wann ech mat an d'Lies ginn, dinn ech e **Schnappech** op de Kapp; d'Musikanten haten e **Schnappech** ëm den Hals **Synonym** Fische

schnappen [ʃn'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschnappt**) - Variant vun **z**schnapen

i Verben, déi **schnappen** als Basis hunn: **z**iwerschnappen an **z**ouschnappen

Schnappootmung [ʃn'abo:tmuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schnappatmung* • **FR** *respiration agonale* • **EN** *gasp* [breathing] • **PT** *respiração agonal* **Beispill** wéi de SAMU ukomm ass, war d'Patientin scho blo ugelaf an hat **Schnappootmung**

Schnappschoss [ʃn'apʃos] Maskulinum (Pluriel Schnappschëss) **DE** *Schnappschuss* • **FR** *cliché instantané* [photographique] • **EN** *snapshot* • **PT** *instantâneo* **Beispill** dem Fotoreporter ass e gudde **Schnappschoss** gelongen

Schnapsiddi [ʃn'abzidi:] Femininum (Pluriel Schnapsiddien) **égs** **DE** *Schnapsidee* • **FR** *idée loufoque* • **EN** *daft idea* • **PT** *ideia disparatada* **Beispill** et ass eng Schnapsiddi, am Wanter dobaussen ze grillen

Schnatt [ʃnat] Maskulinum (Pluriel Schnëtt) **1.** **DE** *Schnitt* [Schnittwunde] • **FR** *coupure, entaille* [blessure]

• **EN** *cut* [injury] • **PT** *corte, golpe* [ferimento] **Beispill** de Jong ass mam Täschemesser ausgerëtscht an huet elo en déiwe **Schnatt** am Daum **2.** **DE** *Narbe* [einer Schnittwunde] • **FR** *cicatrice* • **EN** *scar* [of a cut] • **PT** *cicatriz* **Beispill** de **Schnatt** vum Blinddarm gesäit ee besser ewéi dee vun der Cesarieen **Synonym** Länzeechen **3.** eng Ham am **Schnatt** hunn **DE** *einen angeschnittenen Schinken vorrätig haben* • **FR** *avoir un jambon entamé* (sous la main) • **EN** *to have a started leg of ham to hand* • **PT** *ter um presunto encetado* (ao dispor) **Beispill** setzt Tech un, mir hunn eng gutt Bauerenham am **Schnatt!**

i Variant: **Schnëtt**

Schnattwonn [ʃn'atvɔn] Femininum (Pluriel Schnattwonne) **DE** *Schnittwunde* • **FR** *entaille, coupure* [blessure] • **EN** *cut, laceration* [skin injury] • **PT** *corte, incisão* [na pele] **Beispill** et huet laang gedauert, bis meng **Schnattwonn** um Finger verheelt war

i Variant: **Schnëttwonn**

Schnatz [ʃnɔts] Maskulinum (Pluriel Schnätz) **DE** *kleine Menge* [Fett, Butter] • **FR** *noix* [de matière grasse] • **EN** *knob* [small lump] • **PT** *noz* [de matéria gordá] **Beispill** fir datt de Püree besser schmaacht, maachen ech e **Schnatz** Botter dran

Schnauer [ʃn'əʊe] Femininum (Pluriel Schnaueren) **DE** *Schwiegertochter* • **FR** *belle-fille* [épouse de l'enfant] • **EN** *daughter-in-law* • **PT** *nora* [esposa do filho] **Beispiller** d'Schwéierleit si ganz frou mat hirer neier **Schnauer**; d'**Schnauer** an den Eedem si fir eis ewéi eis eege Kanner

schnauwen [ʃn'əʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschnauft**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schnauz [ʃnə:ʊts] Maskulinum (Pluriel Schnauzen) **DE** *Schnurrbart* • **FR** *moustache* • **EN** *moustache* • **PT** *bigode* **Beispill** an der Vakanz huet mäi Brudder sech e **Schnauz** wuesse gelooss

i Varianten: **Schnurres**, **Schnurri**, **Schnurz**, **Schnutz**

Schneck [ʃnæk] Femininum (Pluriel Schnecken) **DE** *Schnecke* [Gebäck] • **FR** *pain aux raisins* [viennoiserie] • **EN** *Chelsea bun* • **PT** [Definitioon] *pão doce enrolado com passas de uva, caracol* **Beispill** mäi Papp huet fir jiddereen eng Aachtchen an eng **Schneck** vum Bäcker matbruecht

schneekeg [ʃn'e:kəç] Adjektiv **DE** *naschhaft* • **FR** *gourmand* [friand de gourmandises] • **EN** *sweet-toothed* • **PT** *guloso, lambareiro* **Beispill** wann een esou **schneekeg** ass ewéi s du, ass et schwéier ofzehuelen **Synonymmen** gladdereg, glëschterege, nascheleg

Schneekegkeet [ʃn'e:kəçke:t] Femininum (Pluriel Schneekegkeeten) **DE** *Leckerei, Nascherei* • **FR** *friandise, gourmandise* • **EN** *treat, sweet* • **PT** *guloseima, lambarice* **Beispill** d'Bomi huet ëmmer e puer **Schneekegkeeten** am Haus, fir wann d'Enkelkanner op Besuch kommen **Synonym** Schneekerei

schneeken [ʃn'e:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschneekt**) » **intransitiv DE** *naschen* [Süßigkeiten] • **FR** *grignoter* [par gourmandise] [des sucreries] • **EN** *to snack* [on sweets] • **PT** *comer* (por lambarice)

[*doces*] **Beispiller** ëm Niklosdag **schneeken** d'Kanner nach méi ewéi soss; vun elauter Stress **hunn** ech de ganzen Dag **geschneekt** **Synonym** naschelen

Schneekerei [ʃnɛ:kəˈʁɑi] Femininum (Pluriel Schneekereien) **DE** Leckerei, Nascherei • **FR** friandise, gourmandise • **EN** treat, sweet • **PT** guloseima, lambarice **Beispill** mir **hunn** ëmmer **Schneekereien** doheem, fir wa Besuch kënnt **Synonym** Schneekegkeet

Schneekert [ʃnˈe:kət] Maskulinum (Pluriel Schneekerten) **DE** Nascher, Leckermaul • **FR** gourmand [personne friande de gourmandises] • **EN** sweet-toothed person • **PT** guloso, lambareiro **Beispill** dee **Schneekert** géif sech am léifsten zwee Desserte bestellen! **Synonym** Nascheler

W Weiblech Form: ↗Schneekesch

Schneekesch [ʃnˈe:kəʃ] Femininum (Pluriel Schneekeschen) **DE** Nascherin, Leckermaul • **FR** gourmande [personne friande de gourmandises] • **PT** gulosa, lambareira **Beispill** déi **Schneekesch** géif sech am léifste just vun Dessert ernären **Synonym** Naschelesch

M Männlech Form: ↗Schneekert

Schnéi [ʃnɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Schnee [Niederschlag] • **FR** neige [précipitation] • **EN** snow • **PT** neve [precipitação] **Beispiller** ech fäerten, et gétt hënt **Schnéi**; d'Rieder **hunn** am **Schnéi** duerchgedréit; wéi ech de Mueren opgestane sinn, louch **Schnéi**; d'Kanner sinn de Fousspueren am **Schnéi** nogaangen; dat do ass **Schnéi** vu gëschter **[égs]** [dat do ass net méi aktuell] **2. DE** Schnee [Eischnee] • **FR** (blancs montés en) neige • **EN** stiff peaks [of beaten egg white] • **PT** (claras em) castelo **Beispill** du muss dat Wäisst vum Ee zu **Schnéi** klappen

Schnéibiesem [ʃnˈɛiˌbiɛzəm] Maskulinum (Pluriel Schnéibiesemen) **DE** Schneebesem • **FR** fouet [ustensile de cuisine] • **EN** whisk [kitchen utensil] • **PT** batedor [utensílio manual de cozinha] **Beispill** huel de **Schnéibiesem**, fir an der Zooss ze réieren, soss gétt et Knäpp!

Schnéibull [ʃnˈɛiˌbul] Femininum (Pluriel Schnéibullen) **DE** Schneekugel • **FR** globe à neige • **EN** snow globe • **PT** globo de neve **Beispill** ech hu mer am Souvenirsbuttek zwou **Schnéibulle** kauft

Schneid [ʃnɑt] Femininum (Pluriel Schneiden) **DE** Schneide [einer Klinge] • **FR** tranchant, fil • **EN** (cutting) edge, blade • **PT** gume, fio **Beispiller** d'**Schneid** vum Kichemesser muss geschlaff ginn; d'Broutmesser huet eng gezackte **Schneid**

schneiden [ʃnˈɑɪdən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **geschnidden**) » **transitiv** **1. DE** schneiden [abschneiden, zuschneiden] • **FR** couper, découper, tailler • **EN** to cut, to carve [meat], to trim [bushes], to prune [trees] • **PT** cortar, talhar, podar **Beispiller** du muss d'Fleesch géint de Fuedem **schneiden**; hues du dir d'Hoer selwer **geschnidden**?; ech muss d'Gestrauch hanner dem Haus **schneiden**; weis mer emol, wéi een d'Uebstbeem richteg **schneit**; mäin Exmann **schneit** mech scho laang **[égs]** [mäin Exmann mécht scho laang, wéi wann e mech net méi géif kennen]; de Chauffer krut e Protokoll, well en eng geféierlech Kéier **geschnidden** hat **[égs]** [de Chauffer krut e Protokoll,

well en an enger geféierlecher Kéier net op senger Stroossesäit bliwwen war] **2. DE** schneiden [verletzen] • **FR** couper [blesser] • **EN** to cut [to injure] • **PT** cortar [ferir] **Beispiller** d'Coiffeuse muss oppassen, dass se hir Klienten net **schneit**; hien huet sech beim Raséieren ënner der Nues **geschnidden**; ech hu mech esou déif **geschnidden**, dass ech léiwer an d'Urgence fueren, fir derno kucken ze loossen; hien hat gemengt, e kréich eppes fir näischt, mee do **hat** en sech **geschnidden** **[égs]** [hien hat gemengt, e kréich eppes fir näischt, mee do **hat** en sech geiert] **3. DE** schneiden [Grimassen] • **FR** faire [une grimace, la moue] • **EN** to pull [faces] • **PT** fazer [caretas, beicinho] **Beispiller** de Schüler huet gelaacht, well säi Bänknoper Grimasse **geschnidden** huet; firwat **schneits** du esou eng (Grimass)? » **intransitiv** **4. DE** schneiden [scharf sein] • **FR** couper [être tranchant] • **EN** to cut [to be sharp-edged] • **PT** cortar [estar afiado] **Beispill** eis Messere **schneiden** net méi gutt, se mussen geschlaff ginn

V Verben, déi **schneiden** als Basis **hunn**: ↗ausschneiden, ↗duerchschnneiden, ↗erausschneiden, ↗erofschnneiden, ↗ewechschnneiden, ↗ofschnneiden, ↗opschnneiden, ↗uschneiden, ↗virschneiden an ↗zouschneiden

Schneider [ʃnˈɑɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Schneideren) **1. DE** Schneider [Handwerker] • **FR** tailleur [artisan, ouvrier] • **EN** tailor • **PT** alfaiate [artesão] **Beispiller** de **Schneider** huet nei Stëfter kritt; mäi Papp kritt seng Kostümer nach beim **Schneider** gemaach **2. DE** **Schneider** [Weberknecht] • **FR** faucheux • **EN** daddy-long-legs, crane fly, harvestman • **PT** aranhaço [aranha] **Beispill** fänk dee **Schneider** a gehei en zur Fëenster eraus! **3. DE** **Schneider**, **Schnake** • **FR** tipule • **EN** daddy-long-legs, crane fly • **PT** tipula **Beispill** et läit e futtisse **Schneider** an der Bidden **4. DE** **Schneider**, **Wasserschneider** • **FR** araignée d'eau • **EN** water glider, pond skater • **PT** alfaiate [linseto] **Beispill** d'Kanner hu probéiert, beim **Weier Schneideren** ze fänken

W Weiblech Form: ↗Schneidesch

Schneider Maskulinum (Pluriel **Schneideren**) **Alburnoides bipunctatus** - Kuerzform vun ↗**Schneiderfësch**

schneideren [ʃnˈɑɪdɛrən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **geschneidert**) » **transitiv** **DE** schneiden • **FR** tailler [un vêtement] • **EN** to tailor-make, to fit • **PT** fazer [uma peça de roupa], costurar **Beispill** fir meng Hochzäit loossen ech mer e Kostüm op d'Mooss **schneideren**

Schneiderfësch Maskulinum (Pluriel **Schneiderfësch**) **Alburnoides bipunctatus** **DE** **Schneider** [Fisch] • **FR** spirin • **PT** alborno-pintado **Beispill** de **Schneiderfësch** hält sech gären op Plaze mat enger staarker Stréimung op

K Kuerzform: **Schneider**

Schneidersëtzt [ʃnˈɑɪdɛzəts] Maskulinum am **Schneidersëtzt** **DE** im **Schneidersetz** • **FR** en tailleur [position assise] • **EN** cross-legged • **PT** de pernas cruzadas [posição sentada] **Beispill** d'Scoute souzen am **Schneidersëtzt** ronderëm d'Lagerfeier

Schneidesch [ʃnˈɑɪdɛʃ] Femininum (Pluriel **Schneideschen**) **DE** Schneiderin [Handwerkerin] • **FR** tailleuse [artisane, ouvrière]

1 Männlech Form: ↗Schneider

Schneidpult Neutrum (Pluriel Schneidpultler)

1 Hei entstee en neien Artikel.

Schnéieil [ʃnˈzɪaɪl] Femininum (Pluriel Schnéieilen)
Bubo scandiacus **DE** Schneeeule • **FR** chouette harfang
• **EN** snowy owl • **PT** coruja-das-neves **Beispill** wéi laang bréien d'Schnéieilen?

schneien [ʃnˈaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschneit) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** schneien • **FR** neiger • **EN** to snow • **PT** nevar **Beispill** et huet esou vill geschneit, datt bannent enger Stonn de Verkeer komplett blockéiert war

1 Verb, dat **schneien** als Basis huet: ↗eraschneien

Schnéierchen [ʃnˈzɪɛçən] Femininum (Pluriel Schnéiercher) - Diminutivform vun ↗Schnouer

Schnéifénk [ʃnˈzɪfɛŋk] Maskulinum (Pluriel Schnéifénken) Montifringilla nivalis **DE** Schneesperling
• **FR** niverolle alpin • **EN** white-winged snowfinch • **PT** pardal-alpino **Beispill** wéi laang bréien d'Schnéifénken?

Schnéiflack [ʃnˈzɪflak] Femininum (Pluriel Schnéiflacken) **DE** Schneeflocke • **FR** flocon (de neige) • **EN** snowflake • **PT** floco de neve **Beispill** kuerz viru Chrëschttag sinn déi éischt Schnéiflacke gefall

Schnéigläckchen Femininum (Pluriel Schnéigläckcher) - Variant vun ↗Schnéigläckelchen

Schnéigläckelchen [ʃnˈzɪglækəlçən] Femininum (Pluriel Schnéigläckelcher) **DE** Schneeglöckchen • **FR** perce-neige • **EN** snowdrop • **PT** campinha-de-inverno **Beispill** et gëtt geschwë Fréijoer, am Gaart sinn d'Schnéigläckelcher schonn eraus

1 Varianten: Schnéigläckchen, Schnéigläckelchen, Schnéikläckelchen

Schnéigläckelchen [ʃnˈzɪglækəlçən] Femininum (Pluriel Schnéigläckelcher) - Variant vun ↗Schnéigläckelchen

Schnéiketten [ʃnˈzɪkætən] Femininum (Pluriel Schnéiketten) (meeschtens Pluriel) **DE** Schneekette • **FR** chaîne (à neige) • **EN** snow chains • **PT** corrente (de neve) **Beispill** mir hu misse Schnéiketten opleeën, fir de Col eropzefueren **Synonym** Ketten

Schnéikläckelchen [ʃnˈzɪklækəlçən] Femininum (Pluriel Schnéikläckelcher) - Variant vun ↗Schnéigläckelchen

Schnéiklatz [ʃnˈzɪklats] Femininum (Pluriel Schnéiklatzen) **DE** Schneeball [Kugel aus Schnee] • **FR** boule de neige [utilisée comme projectile] • **EN** snowball • **PT** bola de neve [usada para arremessar] **Beispill** d'Kanner hu mat Schnéiklatze geschoss

Schnéimännchen [ʃnˈzɪmæŋçən] Maskulinum (Pluriel Schnéimännercher) **DE** Schneemann • **FR** bonhomme de neige • **EN** snowman • **PT** boneco de neve **Beispill** mat deem ville Schnéi kënne mer e risege Schnéimännchen bauen!

Schnéimësch [ʃnˈzɪmɐʃ] Femininum (Pluriel Schnéimëschchen) Calcarius nivalis **DE** Schneeammer • **FR** bruant des neiges • **EN** snow bunting • **PT** escrevedeira-

das-neves **Beispill** wéi laang bréien d'Schnéimëschchen?

Schnéireen [ʃnˈzɪrːe:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schneeregen • **FR** pluie mêlée de neige, pluie neigeuse • **EN** sleet, freezing rain • **PT** chuva misturada com neve **Beispill** am Laf vum Nomëtteg ass de Schnéi a Schnéireen iwergaangen

Schneis [ʃnaɪs] Femininum (Pluriel Schneisen) **DE** Schneise • **FR** tranchée (pare-feu) • **EN** firebreak • **PT** aceiro [faixa corta-fogo] **Beispill** d'Aarbechter hunn eng Schneis duerch de Bësch gehaen

Schnéischèpp Femininum (Pluriel Schnéischèppen) **DE** Schneeschaufel • **FR** pelle à neige • **EN** snow shovel • **PT** pá de neve **Beispill** hënt soll et schneien, weess du, wou eis Schnéischèpp ass?

Schnéistuerm [ʃnˈzɪftuːɐ̯m] Maskulinum (Pluriel Schnéistierm) **DE** Schneesturm • **FR** tempête de neige • **EN** snowstorm, blizzard • **PT** nevão, tempestade de neve **Beispiller** nom Schnéistuerm huet de Wee misse fräigeschëppt ginn; den Alpinist ass am Schnéistuerm erfuer

schnéiwäiss [ʃnˈzɪvːæ:ɪs] Adjektiv **DE** schneeweiß • **FR** blanc comme neige • **EN** snow-white • **PT** branco como a neve, nívelo **Beispill** wéi méchs du dat, fir esou schnéiwäiss Zänn ze hunn?

Schnéiwick [ʃnˈzɪvɪk] Femininum (Pluriel Schnéiwicken) **DE** Schneewehe • **FR** congère • **EN** snowdrift • **PT** acumulação de neve [formada pelo vento] **Beispill** am Éislek hu Schnéiwicken d'Strooss blockéiert

schnell [ʃnæl] Adjektiv **1. DE** schnell [sich schnell fortbewegend] • **FR** rapide [véloce] <Adverb vite> • **EN** fast <Adverb fast> • **PT** rápido [veloz] <Adverb depressa> **Beispiller** ech hat nach ëmmer e Faibel fir schnell Autoen; wéi schnell kanns du lafen? **Synonym** séier **2. DE** schnell [rasch, zügig] • **FR** rapide [vif] <Adverb vite> • **EN** fast, quick <Adverb fast, quickly> • **PT** rápido [acelerado] <Adverb depressa> **Beispiller** mir hunn dee schnelle Rhythmus bis zum Schluss bäibehalen; wann ech dech gesinn, fänt mäin Häerz u méi schnell ze schloen! **Synonymmen** séier, huerteg **3. DE** schnell [unverzüglich, prompt] • **FR** rapide [immédiat, prompt] <Adverb rapidement, vite> • **EN** prompt, immediate, quick <Adverb promptly, quickly> • **PT** rápido [com prontidão] <Adverb rapidamente, depressa> **Beispiller** mir soe Merci fir Är schnell Äntwert; d'Police huet bei der Kläpperei schnell agegraff; maach d'Dier schnell zou, soss gëtt et kal am Gank! **Synonymmen** huerteg, séier

Schnellegheet [ʃnˈæləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schnelligkeit [bei einer Tätigkeit] • **FR** rapidité, vitesse [d'exécution] • **EN** speed [of action] • **PT** rapidez [na execução] **Beispill** a puncto Schnellegheet kritt eise Portier net den éischte Präis! **Synonymmen** Rapiditéit, Vitesse

Schnellheft Neutrum (Pluriel Schnellhefter) **DE** Schnellhefter, Hefter • **FR** chemise (avec relief) • **EN** loose-leaf binder • **PT** classificador (com ferragem) **Beispill** an der Grondschoul hat ech fir all Fach e Schnellheft an enger anerer Faarf

1 Variant: Schnellhefter

Schnellhefter Maskulinum (Pluriel Schnellhefter) - Variant vun ↗Schnellheft

Schnelltest Maskulinum (Pluriel Schnelltester) DE Schnelltest • FR test de dépistage rapide • EN rapid test • PT teste rápido de rastreio **Beispiller** well ech Halswéi hunn, hunn ech e Schnelltest gemaach, fir sécher ze sinn, datt et kee Corona ass; d'Police huet beim Automobilist e Schnelltest gemaach, fir ze kucken, ob en Droge consomméiert hat

Schnellzuch [ʃn'æltʃuχ] Maskulinum (Pluriel Schnellzich) DE Schnellzug • FR train express • EN express (train), fast train • PT comboio expresso **Beispiller** de Schnellzuch bleibt nëmmen op verschiddene Garë stoen; maach lues, en ale Mann ass kee Schnellzuch! [égs] [maach lues, ech kommen net no!] **Synonym** Express

Schneppekinnek [ʃn'æpəkinek] Maskulinum (Pluriel Schneppekinneken) Numerius arquata DE Großer Brachvogel • FR courlis cendré • EN Eurasian curlew • PT maçarico-real **Beispill** wéi laang bréien d'Schneppekinneken? **Synonym** Grouse Broochvull

Schnëppel [ʃn'əpəl] Femininum (Pluriel Schnëppelen) 1. DE Schnipsel • FR bout (de papier), bout (d'étoffe) • EN shred, scrap • PT pedaço (de papel), pedaço (de tecido) **Beispill** wéi d'Kanner fäerdeg ware mat bastelen, louch den Dësch voller Schnëppelen 2. [égs] DE kleine Schnitte, kleine Scheibe • FR petite tranche • EN small slice • PT pequena fatia **Beispill** ech géif nawell eng Schnëppel Ham iessen!

Schnëppel [ʃn'əpəl] Maskulinum (Pluriel Schnëppelen) DE Frack • FR frac • EN tailcoat, tails • PT fraque **Beispiller** den Zirkusdirekter ass am schwarze Schnëppel opgetrueden; fir déi Geleeënheet kommen ech am houbeschte Schnëppel [égs] [fir déi Geleeënheet doen ech mech ganz schick un] **Synonym** Frack

schnëppelen [ʃn'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnëppelt) » transitiv 1. [égs] DE schnippeln [zerkleinern] • FR émincer • EN to cut, to slice • PT cortar em pedaços **Beispill** ech hunn de ganze Muere Boune geschnëppelt » intransitiv 2. [égs] DE schnippeln • FR couper (maladroitement), découper • EN to snip (at) • PT cortar (desajeitadamente), recortar **Beispiller** géi net un d'Hoer vun denger Popp schnëppelen!; eis Enkelkanner schnëppele gâr an alen Zeitungen

Schnëss [ʃnəs] Femininum (Pluriel Schnëssen / Schnësser) 1. DE Maul, Schnauze [leines Tiers] • FR gueule [d'un animal] • EN snout, jaws • PT focinho [de um animal] **Beispill** eisen Hond hat eng déck Rat an der Schnëss **Synonym** Maul 2. [graɪf] DE Maul, Schnauze [Mund] • FR gueule [bouche] • EN gob, trap • PT bico [boca] **Beispiller** hal d'Schnëss, dâi Gebraddels interesséiert kee Mënsch!; si huet eng déck Schnëss, mee et ass nëischt derhanner [si téint, mee et ass net nëischt derhanner]; dee kritt d'Schnëss net zou!; deen huet eng Schnëss, déi ass net vollzeschäissen! [dee schwätzt an engem Stéck!]; mat enger frecher Schnëss kriss de alles, wat s de wëlls [mat enger frecher Manéier kriss de alles, wat s de wëlls] **Synonymmen** Gladder, Maul, Sabel 3. [graɪf] DE Maul, Schnauze, Fresse [Gesicht] • FR gueule [vi-

sage] • EN mug, chops [face] • PT tromba, focinho [caral] **Beispiller** ech kann deem Kärel seng domm Schnëss net méi gesinn!; nom Bal krut hien der op d'Schnëss; ech si mam Vélo op d'Schnëss gaangen [ech si mam Vélo gefall]; hien huet de ganzen Owend Schnësser geschnidden [hien huet de ganzen Owend gemotzt] **Synonymmen** Binnett, Maul

Schnëssbatti [ʃn'əsbat:] Maskulinum (Pluriel Schnëssbattien) [égs] DE Schwätzer • FR bavard • EN windbag • PT fala-barato **Beispill** ech kann deem Schnëssbatti sai Gebraddels net méi héieren

1 Weiblech Form: ↗Schnësskätti

schnësseg Adjektiv [égs] DE geschwätzig • FR bavard • PT tagarela **Beispill** gleef deem schnëssege Framënsch näischt, et verzielt vill, wann den Dag laang ass! **Synonym** babbeleg

Schnësselchen [ʃn'əsəlçən] Femininum (Pluriel Schnësselcher) - Diminutivform vun ↗Schnëss

schnëssen [ʃn'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnësst) » intransitiv 1. [égs] DE quatschen • FR palabrer, bavarder • EN to natter, to prattle on, to chat • PT papaguear, cavaquear **Beispiller** schnëss net esou vill, schaff emol eppes!; mat wem schnësst deng Mamm dohannen?; déi zwou Kolleeginnen hunn de ganze Muere (mateneen) geschnësst **Synonym** quatschen 2. geschnësst kréien (vun) DE ausgeschimpft werden (von) • FR se faire gronder (par) • EN to get told off, to get ticked off • PT levar uma descompostura (de) **Beispill** als Bouf krut ech dacks vu mengen Eltere geschnësst

Schnëssert [ʃn'əsət] Maskulinum (Pluriel Schnësserten) [égs] DE Schwätzer • FR bavard, hâbleur • EN windbag, boaster • PT fala-barato **Beispill** du dâerfs deem Schnëssert net alles gleewen **Synonymmen** Braddeler, Troterbatti, Tutebatti, Quatschbeidel, Quatschkapp

1 Weiblech Form: ↗Schnëssesch

Schnëssesch [ʃn'əsəʃ] Femininum (Pluriel Schnësseschchen) [égs] DE Schwätzerin • FR bavarde, hâbleuse • PT fala-barato [mulher, rapariga] **Beispill** déi Schnëssesch huet nees eng gelunge Geschicht no där anerer erzielt **Synonym** Braddelesch

1 Männlech Form: ↗Schnëssert

Schnësskätti [ʃn'əskæti:] Femininum (Pluriel Schnësskättien) [égs] DE Schwätzerin • FR bavarde • PT fala-barato [mulher, rapariga] **Beispill** dat Schnësskätti schwätzt vill, wann den Dag laang ass

1 Männlech Form: ↗Schnëssbatti

Schnëtt [ʃnət] Maskulinum (Pluriel Schnëtt / Schnëtter) - Variant vun ↗Schnatt 1. DE Schnitt [Form, Zuschnitt] • FR coupe [d'un vêtement] • EN cut [of clothing] • PT corte [de uma peça de roupa] **Beispiller** de Schnëtt vun där neier Uniform geet dir ganz gutt; déi Jupe huet kee besonnesche Stoff, awer e ganz apaarte Schnëtt 2. am Schnëtt DE im Schnitt • FR en moyenne • EN on average • PT em média **Beispill** am Schnëtt waren dëst Joer all Dag iwwee dausend Leit op der Foire **Synonym** am Duerchschnëtt 3. DE Schnitt [von Filmaufnah-

men] • **FR** *montage* [de séquences filmées] • **EN** *editing, cutting, montage* [of film] • **PT** *montagem* [de sequências filmadas] **Beispill** de Schnëtt vum Film huet e puer Woche gedauert **Synonym** Montage **4. DE** *Schnitt* [Längsschnitt, Querschnitt] • **FR** *coupe* (transversale), *coupe* (longitudinale) • **EN** *cross section, profile* • **PT** *corte* (transversal), *corte* (longitudinal) **Beispill** op dëser Maquette gesäit een de Schnëtt duerch d'Buedemschicht vum der Géigend

i Opgepasst! D'Wuert **Schnëtt** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Schnatt.

Schnëttpunkt [ʃn'ətʁʊŋt] Maskulinum (Pluriel Schnëttpunkten) **DE** *Schnittpunkt* • **FR** *point d'intersection* • **EN** *point of intersection* • **PT** *ponto de intersecção* **Beispill** de Punkt ass de Schnëttpunkt vum zwee Strécher

Schnëttwonn [ʃn'ətʁvɔn] Femininum (Pluriel Schnëttwonnen) - Variant vum ↗Schnattwonn

Schnëttzalot Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schnittsalat, Pflücksalat* • **FR** *salade à couper, salade à tondre* • **EN** *salad leaves* • **PT** *alface-crespa* **Beispill** ech hu verschiddenen Zorte Schnëttzalot am Gaart **Synonym** Rappzalot

schnëtzelen [ʃn'ətsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnëtzelt) » **transitiv 1. DE** (mit einer Laubsäge) *aussagen* • **FR** *découper, chantourner* • **EN** *to cut out* (with a fretsaw) • **PT** *recortar* (com uma serra de rodear) **Beispill** d'Kand huet aus Spärholz en Engel geschnëtzelt » **intransitiv 2. DE** mit der Laubsäge arbeiten • **FR** *travailler à la scie à chantourner* • **EN** *to work with a fretsaw* • **PT** *trabalhar com a serra de rodear* **Beispill** du muss mat méi Gefill schnëtzelen, soss fiert d'Seeblatt futti

schnëtzen [ʃn'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnëtzt) » **transitiv 1. DE** *schnitzen* • **FR** *sculpter* (dans le bois) • **EN** *to carve* [wood] • **PT** *esculpir* (na madeira) **Beispill** mäi Papp schnëtzt a senger Fräizäit Schachfiguren » **intransitiv 2. DE** *schnitzen* • **FR** *sculpter sur bois, faire de la sculpture sur bois* • **EN** *to carve, to do woodcutting* • **PT** *talhar a madeira* **Beispill** mäi Bop huet mech schnëtze geléiert

Schnicki [ʃn'iki:] Maskulinum (Pluriel Schnickien) **égs** **DE** *Fusel* • **FR** *tord-boyaux* • **EN** *hooch, rotgut* • **PT** *aguardente ordinária* **Beispill** hei drénken ech keng Drëpp méi, se zerweiere just Schnicki! **Synonym** Fusel

Schniddelchen [ʃn'ிடəlçən] Femininum (Pluriel Schniddelcher) - Diminutivform vum ↗Schnuddel

Schniewel [ʃn'ivəl] Maskulinum (Pluriel Schniewelen) **DE** *Schnabel* [eines Tiers] • **FR** *bec* [d'un animal] • **EN** *beak, bill* • **PT** *bico* [de um animal] **Beispiller** kuck, dat Hong huet e Wuerm am Schniewel!; hal de Schniewel! **égs** [hal de Mond!]; schwätz, wéi de Schniewel der gewuess ass! **égs** [schwätz, wéi s de et gewinnt bass!]

Schniewelchen [ʃn'ivəlçən] Maskulinum (Pluriel Schniewelcher) - Diminutivform vum ↗Schniewel

Schnieweldéier Neutrum (Pluriel Schnieweldéieren)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

schniewelen [ʃn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschniewelt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schnittchen [ʃn'itçən] Maskulinum/Femininum (Pluriel Schnittercher) **DE** *Schnittchen* [garnierte Brot-scheibe] • **FR** *canapé* [(petite) tranche de pain garnie] • **EN** *canapé* [small piece of bread with topping] • **PT** (pequena) *fatia de pão guarnecida* **Beispiller** no der Reunioun gouf et Schnittercher mat Ham an Zoossiss; d'Invitée krute Champes a Schnittercher zerweiert **Synonym** Kannapee

Schnitzel [ʃn'itsəl] Maskulinum (Pluriel Schnitzelen) **Gastronomie** **DE** *Schnitzel* [Gericht] • **FR** *escalope* [de viande] • **PT** *escalope* **Beispill** ech iesse fir mäi Liewe gären e panéierte Schnitzel

schnoffelen [ʃn'ofələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnoffelt) » **intransitiv 1. égs** **DE** *schnüffeln, schnupfern* • **FR** *renifler* [sentir] • **EN** *to sniff, to snuffle* [to scent] • **PT** *farejar* [cheirar] **Beispill** wat ass an dengem Kuerf, datt den Hond esou dru schnoffelt? **Synonym** schnupperen **2. égs** **DE** *schnüffeln* [spionieren] • **FR** *fouiner* [espionner] • **EN** *to nose around* [to spy] • **PT** *espiair, cheiricar* **Beispill** de Geheimdéngscht schnoffelt an de Leit hiren E-Mailen **3. égs** **DE** *schnüffeln* [hörbar durch die Nase atmen] • **FR** *renifler* [aspirer bruyamment par le nez] • **EN** *to sniff, to snuffle* [to breathe loudly] • **PT** *fungar* [aspirar ruidosamente pelo nariz] **Beispill** botz emol deng Nues, du méchs mech nervös, wann s de ëmmer esou schnoffels!

Schnoffeler [ʃn'ofələ] Maskulinum (Pluriel Schnoffeler) **1. égs** **DE** *Schnüffler* [Spitzel] • **FR** *fouineur* • **EN** *nosey parker, snooper* • **PT** *bisbilhoteiro* **Beispill** looss dee Schnoffeler net eleng am Büro! **2. égs** **DE** *Schnüffler* [Person, die hörbar atmet] • **FR** *renifleur* [qui aspire bruyamment par le nez] • **EN** *snuffler* • **PT** *peessoa fungona* [que aspira ruidosamente pelo nariz] **Beispill** niewent esou engem Schnoffeler kann dach kee Mënsch aschlofen!

i Weiblech Form: ↗Schnoffelesch

Schnoffelesch [ʃn'ofələʃ] Femininum (Pluriel Schnoffeleschen) **1. égs** **DE** *Schnüfflerin* [Spitzel] • **FR** *fouineuse* **2. égs** **DE** *Schnüfflerin* [Person, die hörbar atmet] • **FR** *renifleuse* [qui aspire bruyamment par le nez]

i Männlech Form: ↗Schnoffeler

Schnok [ʃno:k] Femininum (Pluriel Schnoken) **vereelt** **DE** *Schnurre, Anekdote* • **FR** *histoire cocasse, anecdote* • **PT** *história engraçada, anedota* **Beispill** dem Bopi seng Schnoke sinn ëmmer, fir sech futtize-laachen!

schnoken [ʃn'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnookt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schnorchel [ʃn'ɔʁçəl] Maskulinum (Pluriel Schnorchelen) **DE** *Schnorchel* [zum Tauchen] • **FR** *tuba* [de plongée] • **EN** *snorkel* • **PT** *tubo de respiração* [de mergulho] **Beispill** ech huele mäi Schnorchel a meng Flosse mat an d'Vakanz

schnorchelen [ʃnˈɔʁçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnorchtelt) » **intransitiv** DE *schnorcheln* • FR *faire de la plongée laou tuba* • EN *to snorkel, to go snorkelling* • PT *fazer mergulho* [com tubo de respiração] **Beispill** an der Vakanz hu mir all Dag am Séi geschnorchelt

Schnouer [ʃnˈəʊɐ] Femininum (Pluriel Schnéier) DE *Schnur* • FR *ficelle, cordon* • EN *string, cord* • PT *cordão, fio* **Beispiller** d'Schnouer gëtt an de Piquet agekrämpft, fir d'Zelt ze spanen; zéi net ze fest un de Schnéier, soss fueren se futti! **Synonym** Ficelle

Schnuddel [ʃnˈudəl] Femininum (Pluriel Schnuddelen) [égs] DE *Nasenschleim, Rotz* • FR *chandelle* [morvel] • EN *snot* • PT *ranho* [muco] **Beispiller** dem Bouf lafen d'Schnuddelen aus der Nues; datt meng Sinusite sech léisst, gesinn ech un de giele Schnuddelen, déi erauskommen

schnuddelen [ʃnˈudələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnuddelt) » **intransitiv** [égs] DE *eine laufende Nase haben* • FR *avoir le nez qui coule* • EN *to have a runny nose* • PT *ter o nariz a pingar* **Beispill** ech **schnuddele** schonn déi ganz Woch wéinst engem Schnapp

Schnuddeler [ʃnˈudələ] Maskulinum (Pluriel Schnuddeler) [égs] DE *Rotznase, Grünschnabel* • FR *morveux, blanc-bec* • PT *fedelho, frangainho* **Beispiller** dee klenge **Schnuddeler** huet dem Portier frech erëmgemault; déi eeler Häre loosse sech net gâr eppes vun deem **Schnuddeler** soen

W Weiblech Form: ↗Schnuddelesch

Schnuddelesch [ʃnˈudələʃ] Femininum (Pluriel Schnuddeleschen) [égs] DE *Rotznase, Gôre* • FR *morveuse, gamine*

M Männlech Form: ↗Schnuddeler

Schnuddelhong [ʃnˈudəlhoŋ] Neutrum **1.** (Pluriel Schnuddelhenger) DE *Truthuhn* • FR *dindon* • EN *turkey* [animal] • PT *peru* [ave] **Beispill** et gëtt net méi vill Baueren, déi **Schnuddelhenger** halen **2.** (kee Pluriel) DE *Putenfleisch* • FR *dinde* [viandel] • EN *turkey* [meat] • PT *peru* [carne] **Beispill** fir dës Recette huelen ech léiwier **Schnuddelhong** ewéi Poulet **Synonym** Dinde

V Variant: Schnuddelhung

Schnuddelhung Neutrum (Pluriel Schnuddelhinger) - Variant vun ↗Schnuddelhong

Schnuddelpiisch Femininum (Pluriel Schnuddelpijen) *Gymnocephalus cernuus* DE *Kaulbarsch* • FR *grémille* • EN *ruffe, Eurasian ruffe* • PT *gremilha, perca-caboz* **Beispill** d'Schnuddelpiisch fént een an de meeschte Flëss a Mëttel- an Osteuropa **Synonym** Steepiisch

Schnuff [ʃnuf] Femininum (Pluriel Schnuffen) **1.** DE *Schnäuzchen* [eines Tiers] • FR *museau* [d'un petit animal] • EN *muzzle* [snout] • PT *focinho* [de um pequeno animal] **Beispill** de Kéiseker huet eng spatz **Schnuff** **2.** [égs] DE *Frätzchen* • FR *frimousse, minois* • EN *little face* • PT *palminho de cara, carinha* **Beispill** déi nei Sekretärin huet nawell eng léif **Schnuff**! **3.** [égs] eng **Schnuff** maachen DE *einen Schmolmund machen* • FR *faire la moue* • EN *to pout, to sulk* • PT *fazer beicinho* **Beispill** dat

Klengt sëtzt am Eck a mécht eng **Schnuff**

Schnulz [ʃnults] Femininum (Pluriel Schnulzen) [égs] DE *Schnulze* [Lied] • FR *chanson à l'eau de rose* • EN *Schmaltzy ballad* • PT *canção melosa* **Beispill** op deem Radiosender ginn nëmme **Schnulze** gespillt

schnulzeg [ʃnˈultsəç] Adjektiv [égs] DE *schnulzig* • FR *à l'eau de rose, mièvre* • EN *schmaltzy, sentimental* • PT *meloso, piegas* **Beispiller** meng Tatta lauschtert gäre **schnulzeg** Lidder; ech hunn de Schluss vum Film vill ze **schnulzeg** fonnt

schnupperen [ʃnˈupərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnuppert) » **intransitiv** **1.** DE *schnuppern* [riechen] • FR *renifler* [sentir] • EN *to sniff* (at), *to snuffle* (at), *to nose around* • PT *farejar* [cheirar] **Beispill** so zu dengem Hond, e soll ophalen, u menge Kleeder ze **schnupperen**! **Synonym** schnoffelen **2.** DE *schnuppern* [sich einen Eindruck verschaffen] • FR *faire un essai* [pour se faire une idée] • EN *to get a taste* [to make a trial] • PT *experimentar* [para ter uma ideia] **Beispill** ier ech mech an dee Cours aschreiw, ginn ech gâr e puermol **schnupperen**

Schnurres [ʃnˈurəs] Maskulinum (Pluriel Schnurressen) - Variant vun ↗Schnauz

Schnurri Maskulinum (Pluriel Schnurrien) - Variant vun ↗Schnauz

Schnurz Maskulinum (Pluriel Schnurzen) - Variant vun ↗Schnauz

Schnutz Maskulinum (Pluriel Schnutzen) - Variant vun ↗Schnauz

Schock [ʃok] Maskulinum (Pluriel Schocken) **1.** DE *Aufprall* • FR *choc, collision* • EN *impact, shock* • PT *choque, embate, colisão* **Beispill** beim Accident sinn duerch de **Schock** d'Airbagge vum Auto opgaangen **2.** DE *Schock* [Schreck] • FR *choc* [émotionnel] • EN *shock* [emotional] • PT *choque* [emocional] **Beispill** den Doud vun där jonker Schülerin war e **Schock** fir hir ganz Klass **Synonym** Coup **3.** DE *Schock* [Kreislaufversagen] • FR *choc* [physiologique] • EN *shock* [physiological] • PT *choque* [fisiológico] **Beispill** ech gouf mat engem allergesche **Schock** an d'Urgence bruecht **4.** DE *Schock* [nervliche Erschütterung] • FR *choc* [trouble nerveux] • EN *shock* [psychological] • PT *choque* [psicológico] **Beispill** nom Accident stoung de Chauffeur ënner **Schock**, e konnt net méi schwätzen

Schock [ʃok] Maskulinum (Pluriel Schocken) DE *Choke* • FR *starter* [d'un moteur] • PT *comando do arranque a frio* [de um motor] **Beispill** fir den Oldtimer unzeekréien, muss de de **Schock** zéien

shockant [ʃokˈant] Adjektiv DE *shockierend* • FR *choquant* • EN *shocking* • PT *chocante* [ofensivo] **Beispill** d'Leit waren entsat iwwer déi **shockant** Biller an der Press

shockéieren [ʃokˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé shockéiert) » **transitiv** DE *shockieren* • FR *choquer, scandaliser* • EN *to shock* [to surprise, to scandalize] • PT *chocar, escandalizar* **Beispill** d'Konfrontatioun mat der Aarmut an där Regioun **shockéiert** vill Touristen **Synonym** skandaliséieren

Schockela [ʃ'okɛla:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schokolade* [Nahrungsmittel] • FR *chocolat* [aliment] • EN *chocolate* [food] • PT *chocolate* [alimento] **Beispill** wëlls de eng Kamell oder e Stéck **Schockela?** **2.** schwaarze Schockela DE *schwarze Schokolade* • FR *chocolat noir* • EN *dark chocolate* • PT *chocolate preto* **Beispill** de schwaarze **Schockela** ass mir ze batter **3.** wäisse Schockela DE *weiße Schokolade* • FR *chocolat blanc* • EN *white chocolate* • PT *chocolate branco* **Beispill** am wäisse **Schockela** ass guer kee Kakao

schockelas Adjektiv DE *Schokoladen-*, aus *Schokolade* • FR *en chocolat* • PT *de chocolate* **Beispill** Chrëschttag ass knapps eriwwer a scho gétt et **schockelas** Ouschtereëe ze kafen!

Schockelasbotter Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schockelascoulis [ʃ'okɛla:sk'uli:] Maskulinum (Pluriel *Schockelascoulisen*) ^[Gastronomie] DE *Schokoladensauce* • FR *coulis au chocolat* • PT *molho de chocolate* **Beispill** als Dessert gouf et eng Vanillsglace mat engem **Schockelascoulis** drop

Schockelasglace [ʃ'okɛla:sgl'as] Femininum (Pluriel *Schockelasglacen*) DE *Schokoladeneis* • FR *glace au chocolat* • EN *chocolate ice cream* • PT *gelado de chocolate* **Beispill** d'Kanner hu sech d'Gesicht bemokelt, wéi se eng **Schockelasglace** giess hunn

Schockelaskuch [ʃ'okɛla:sk'ux] Maskulinum (Pluriel *Schockelaskuchen*) DE *Schokoladenkuchen* • FR *gâteau au chocolat* • EN *chocolate cake* • PT *bolo de chocolate* **Beispiller** d'Rezept vu mengem **Schockelaskuch** krut ech vun engem Pâtissier; eis Kanner si geckeg op **Schockelaskuch**

i Et héiert een och de Pluriel **Schockelaskich**.

Schockelasmëllech [ʃ'okla:sm'əlɛç] Femininum (kee Pluriel) DE *Schokomilch* • FR *lait au chocolat*, *lait chocolaté* • EN *chocolate milk* • PT *leite com chocolate*, *leite achocolatado* **Beispill** fréier hunn ech an der Paus ëmmer **Schockelasmëllech** gedronk **Synonym** Schocki

Schockelasmousse [ʃ'okɛla:sm'us] Femininum (Pluriel *Schockelasmoussen*) DE *Schokoladenmousse*, *Mousse au Chocolat* • FR *mousse au chocolat* • EN *chocolate mousse* • PT *mousse de chocolate* **Beispill** kanns de mer d'Rezept vun denger **Schockelasmousse** ginn?

Schockelaspudding [ʃ'okɛla:sp'udɪŋ] Maskulinum (Pluriel *Schockelaspuddingen*) DE *Schokoladenpudding*, *Mousse au Chocolat* • FR *flan au chocolat*, *crème au chocolat* • EN *chocolate blancmange*, *chocolate dessert* • PT *pudim de chocolate*, *leite-creme de chocolate* **Beispiller** ech kachen de **Schockelaspudding** schonn de Moien, dann ass en den Owend sécher steif; d'Kanner sëtzen an der Kichen, hire **Schockelaspudding** ze läffelen

Schockelasrull [ʃ'okɛla:sr'u:l] Femininum (Pluriel *Schockelasrullen*) DE *Schokocroissant* • FR *pain au chocolat* • EN *pain au chocolat*, *chocolate croissant* • PT *napolitana de chocolate* **Beispill** bréng wannechgelift de Kanner eng **Schockelasrull** vum Bäcker mat!

Schockelastaart [ʃ'okɛla:st'a:rt] Femininum (Pluriel *Schockelastaarten*) DE *Schokoladenkuchen* • FR *tarte au chocolat*, *gâteau au chocolat* • EN *chocolate tart*, *chocolate cake* • PT *tarte de chocolate*, *bolo de chocolate* **Beispill** kann s de mir nach e klengt Stéck vun der **Schockelastaart** erofschneiden, wannechgelift?

schocken [ʃ'okɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschockt*) > **transitiv** DE *schocken* • FR *choquer* [traumatiser] • EN *to shock* [to traumatize] • PT *chocar* [traumatizar] **Beispill** nom Busaccident ware vill Pasagéier **geschockt**

Schocki [ʃ'oki:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Schokolade* [Getränk] • FR *chocolat* [boisson] • EN *chocolate milk* [drink] • PT *chocolate* [bebida] **Beispill** nom Schlittschongfuere kruten d'Kanner eng Taass **Schocki** ze drénken **Synonymen** Kakao, **Schockelasmëllech** **2.** (Pluriel *Schocki* / *Schockien*) DE (*Tasse*) *Schokolade* • FR (*tasse de*) *chocolat* • EN (*cup of*) *chocolate milk* • PT (*chávena de*) *chocolate* **Beispill** ech hunn eis bei der Serveuse zwee **Schockie** bestallt **Synonymen** Kakao, **Schockelasmëllech**

Schockmillen [ʃ'okmilən] Eegennumm DE *Schockmillen* • FR *Schockmillen* • EN *Schockmillen* • PT *Schockmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Schockmillen**; fiert dese Bus op d'**Schockmillen**?

Schof [ʃ'o:f] Neutrum (Pluriel *Schof*) **1.** DE *Schaf* [Tier] • FR *mouton* [animal] • EN *sheep* [animal] • PT *carneiro*, *ovelha* **Beispiller** mir schueren eis **Schof** gewéinlech am Juni; du bass e gedëllegt **Schof** ^[ëgs] [du léiss der alles gefalen]; mäi Brudder ass dat Schwaarzt **Schof** an der Famill ^[ëgs] [mäi Brudder behëlt sech net esou, wéi d'Famill et vun him erwaart] **2.** DE *Schaf* [Fleisch] • FR *mouton* [viande] • EN *mutton*, *lamb* • PT *carne de carneiro* **Beispill** ech hunn de Gout vum **Schof** net gär

Schoffiel [ʃ'o:fiɛls] Eegennumm DE *Schoffiel* • FR *Schoffiel* • EN *Schoffiel* • PT *Schoffiel* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um **Schoffiel**?; mir sinn de Week-end op de **Schoffiel** gewandert

Schofhier Maskulinum (Pluriel *Schofhieren*) - Variant vun ↗**Schofshier**

Schofhier Femininum (Pluriel *Schofhierinnen*) - Variant vun ↗**Schofshier**

Schofsbock Maskulinum (Pluriel *Schofsböck*) DE *Schafbock* • FR *bélier* [animal] • PT *carneiro* [animal] **Beispill** e **Schofsbock** sténkt bei Wäitem net esou staark ewéi e Geessebock **Synonym** Widder

Schofshäerd [ʃ'o:fshe:ɔt] Femininum (Pluriel *Schofshäerden*) DE *Schafherde* • FR *troupeau de moutons* • EN *flock of sheep* • PT *rebanho de ovelhas* **Beispill** an der Nuecht gouf eis **Schofshäerd** vun e puer Wëllef attackéiert

Schofshier Maskulinum (Pluriel *Schofshieren*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

i Variant: **Schofhier**

i Weiblech Form: ↗**Schofshier**

Schofshier Femininum (Pluriel *Schofshierinnen*)

i Variant: Schofhierin

i Männlech Form: ↗Schofshiert

Schofskéis [ʃ'ɔ:fskɛɪs] Maskulinum (Pluriel Schofskéisen / Schofskéiser) **DE** Schafskäse • **FR** *fromage de brebis* • **EN** *ewe's milk cheese, sheep's milk cheese* • **PT** *queijo de ovelha* **Beispill** si huet d'Peperonie mat Schofskéis geféllt

Schofspelz [ʃ'ɔ:fspæltz] Maskulinum (Pluriel Schofspelzer) **DE** Schafspelz • **FR** *peau de mouton* • **EN** *sheepskin* • **PT** *pele de ovelha, pele de cordeiro* **Beispiller** an dëser Fabel benotzt de Wollef e Schofspelz als Tarnung; pass op, hien ass e Wollef am Schofspelz! [égs] [pass op, hien ass net esou harmlos, wéi en sech gëtt!]

Schofsstall [ʃ'ɔ:fsʔtal] Maskulinum (Pluriel Schofsstäl) **DE** Schafstall • **FR** *bergerie* • **PT** *ovil, redil* **Beispill** maach de Schofsstall gutt zou, net datt de Wollef eraként!

Schofswoll [ʃ'ɔ:fsvɔl] Femininum (Pluriel <seelen> Schofswollen) **DE** Schafwolle • **FR** *laine de mouton* • **EN** *sheep's wool* • **PT** *lã de ovelha* **Beispill** mäi Pullover ass aus puerer Schofswoll

Schold [ʃ'ɔlt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Schuld [*Fehlverhalten, Verantwortung*] • **FR** *faute, culpabilité* • **EN** *fault [culpability, responsibility]* • **PT** *culpa [falta, responsabilidade]* **Beispiller** et ass deem Eefalt seng eege Schold, wa kee méi mat em schwätzt!; ech si mer kenger Schold bewost **2.** (kee Pluriel) **DE** Schuld [*rechtlich*] • **FR** *culpabilité [devant la loi]* • **EN** *guilt [legal]* • **PT** *culpa [perante a lei]* **Beispill** seng Schold konnt juristesch net nogewise ginn **3.** (Pluriel Scholden) **DE** Schuld [*finanzielle Verpflichtung*] • **FR** *dette (financière)* • **EN** (*financial*) *debt* • **PT** *divida (financeira)* **Beispiller** de bankrotte Betrib huet Scholden a Milliounenhéicht; mir hunn nach Schold um Haus; wat sinn ech an denger Schold? [wéi vill Sue sinn ech der schëlleg?]; ech stinn an denger Schold [ech muss mech bei dir revanchéieren]

schold [ʃ'ɔlt] Adjektiv **1.** schold sinn (un) **DE** *schuld sein (an)* [*verantwortlich sein*] • **FR** *être responsable (de)* [*porter la responsabilité (de)*] • **EN** *to be to blame (for)* [*to be responsible for*] • **PT** *ter culpa (de), ser responsável (de)* **Beispill** wie fëmmt an da krank gëtt, ass selwer schold! **2.** schold sinn un **mam Dativ** **DE** *schuld sein an* [*verursacht haben*] • **FR** *être à l'origine de, avoir causé* • **EN** *to be to blame for* [*to be guilty of*] • **PT** *estar na origem de, ser a causa de* **Beispiller** d'Police huet ni erausfont, wie schold um Brand war; en techneschen Defekt war schold um Accident

Scholdaarsch [ʃ'ɔlda:ʃ] Maskulinum (Pluriel Scholdäersch) - Variant vun ↗Scholdaasch

Scholdaasch [ʃ'ɔlta:ʃ] Maskulinum (Pluriel Scholdeesch) [graff] **DE** (*hoch*)*verschuldeter Mensch* • **FR** *personne (sur)endettée* • **EN** *deeply indebted person* • **PT** *caloteiro* **Beispill** vun deem Scholdaasch kriss de ni e Su erëm!

Scholdgefill [ʃ'ɔltgəfil] Neutrum (Pluriel Scholdgefiller) **DE** *Schuldgefühl* • **FR** *sentiment de culpabilité* • **EN** *feeling(s) of guilt, guilty conscience* • **PT** *sentimento de culpabilidade* **Beispill** ech leide scho jorelaang ënner

Scholdgefiller

Scholdschäin [ʃ'ɔltʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Scholdschäiner) **DE** *Schuldschein* • **FR** *reconnaissance de dette [document]* • **EN** *IOU, promissory note* • **PT** *reconhecimento de dívida [documento]* **Beispill** léin him keng Suen, dees en ënnerschreift der e Scholdschäin!

Scholl Femininum (Pluriel Schollen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Schong [ʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Schong) **DE** *Schuh* • **FR** *chaussure [soulier]* • **EN** *shoe* • **PT** *sapato* **Beispiller** ech fanne mäin zweete Schong net!; meng nei Schong drécken; fir trëppelen ze goen, hues de besser, uerdentlech Schong unzedeoen; de Courage ass mer an d'Schong gerëtscht [égs] [ech hunn all Courage verluer!]; nom Ausfluch hat ech d'Schong voller Féiss [égs] [nom Ausfluch hat ech d'Féiss wéi!]; du kanns mir net alles an d'Schong schëdden! [égs] [du kanns mech net fir alles verantwortlech maachen!]; maach de Geck mat dengen ale Schong! [égs] [du hues all Ursach, fir de Geck mat dir selwer ze maachen amplat mat mir!]; schonn den éischten Dag vum Examen hat ech Schong an Huese verluer [égs] [schon den éischten Dag vum Exame war ech iwwerfuert]; d'Woch virun Niklosdag stellen d'Kanner owes de Schong; d'Woch virun Niklosdag setzen d'Kanner owes de Schong [⇒ fir datt de Kleeschen hinne soll eng Klenggeheet an de Schong maachen]

i Variant: Schung

Schongbuttek [ʃ'ɔŋbutek] Maskulinum (Pluriel Schongbutteker) **DE** *Schuhgeschäft* • **FR** *magasin de chaussures* • **EN** *shoe shop* • **PT** *loja de calçado, sapataria* **Beispill** am Schongbuttek hate se keng Schlappen a menger Gréisst **Synonym** Schonggeschäft

i Variant: Schungbuttek

Schonggeschäft [ʃ'ɔŋgəʃæft] Neutrum (Pluriel Schonggeschäfte) **DE** *Schuhgeschäft* • **FR** *magasin de chaussures* • **EN** *shoe shop* • **PT** *loja de calçado, sapataria* **Beispill** am Schonggeschäft hate se keng Schlappen a menger Gréisst **Synonym** Schongbuttek

i Variant: Schonggeschäft

Schonggréisst Femininum (Pluriel Schonggréissten) **DE** *Schuhgröße* • **FR** *pointure (de chaussure)* • **EN** *shoe size* • **PT** *tamanho (de calçado)* **Beispiller** ech hunn d'Schonggréisst 37; an de Solde fënns de net méi all d'Schonggréissten

i Variant: Schonggréisst

Schongkëscht [ʃ'ɔŋkɛʃt] Femininum (Pluriel Schongkëschten) **DE** *Schuhkarton, Schuhschachtel* • **FR** *boîte à chaussures* • **EN** *shoebox* • **PT** *caixa de sapatos* **Beispill** meng Bomi versuergt d'Telegrammen, déi se fir hir Hochzäit krut, an enger Schongkëscht

i Variant: Schungkëscht

Schongläffel [ʃ'ɔŋlæfəl] Maskulinum (Pluriel Schongläffelen) **DE** *Schuhläffel* • **FR** *chausse-pied* • **EN** *shoehorn* • **PT** *calçadeira* **Beispill** dës Schong kréien ech net ouni Schongläffel un

i Variant: Schungläffel

Schongstréckel [ʃ'ɔŋʃtrɛkəl] Maskulinum (Pluriel Schongstréckelen) **DE** Schnürsenkel • **FR** lacet [pour chaussures] • **EN** shoelace • **PT** atacador [de calçado] **Beispill** déi nei Schongstréckele sinn ze kuerz fir a meng Turnschlappen

i Variant: Schongstréckel

Schongsuel [ʃɔŋz'uaəl] Femininum (Pluriel Schongsuelen) **DE** Schuhsohle • **FR** semelle (de chaussure) • **EN** sole [of a shoe] • **PT** sola (de sapato) **Beispiller** de Schouster huet mer meng Schongsuel frësch gekollt; hien ass gerannt, datt d'Schongsuele gedämpft hunn lhien ass ganz séier gelaf!

i Variant: Schongsuel

Schongwachs [ʃ'ɔŋviks] Femininum (Pluriel Schongwachsen) **DE** Schuhcreme • **FR** cirage pour chaussures [crème, pâte] • **EN** shoe polish • **PT** graxa para calçado **Beispill** mat Schongwachs ginn deng Stiwwellen erëm wéi nei

i Variant: Schongwachs

schonn [ʃɔn] Adverb **1.** **DE** schon [seit einem gewissen Zeitpunkt] • **FR** déjà [depuis un certain moment dans le passé] • **EN** already [from a certain time on] • **PT** já [desde determinada altura] **Beispill** hatt huet **schonn** als Kand kee Flesch gëss **Synonym** ewell **2.** **DE** schon [schon einmal, schon vorher] • **FR** déjà [par le passé, auparavant] • **EN** already [before now] • **PT** já [no passado, anteriormente] **Beispiller** wie vun iech hat **schonn** d'Waasserpouken?; hues de haut **schonn** eppes gëss? **3.** **DE** schon [früher als erwartet] • **FR** déjà [plus tôt qu'escompté] • **EN** already [earlier than expected] • **PT** já [mais cedo do que esperado] **Beispiller** eist Klengt ka scho bis zéng zielen; et ass **schonn** dräi Auer! **Synonym** ewell **4.** **DE** schon [ohne zu warten] • **FR** déjà [dès à présent] • **EN** already [without waiting] • **PT** já [desde já] **Beispill** du kanns **schonn** ufänke mat kachen, ech sinn an enger hallwer Stonn doheem **Synonymmen** ewell, alt

i Variant: schonns

schonn [ʃɔn] Partikel **DE** schon • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** dir fällt scho keng Zack aus der Kroun, wann s de eis hëlles!; hie wäert säi Wee scho goen; a wat soll da **schonn** dobäi erauskommen?; ech wäert **schonn** erauskréien, wat dir hanner mengem Réck geplangt hutt; bei där Decisioun hat ech scho meng Bedenken; wann ech **schonn** (emol) hei sinn, dann drénken ech awer och e Patt mat

schonns [ʃ'ɔns] Adverb - Variant vun ↗schonn

Schorenschaff [ʃ'o:rənschaf] Eegennumm **DE** Schorenschaff • **FR** Schorenschaff • **EN** Schorenschaff • **PT** Schorenschaff **Beispiller** ech wunnen um Schorenschaff; fiert dese Bus op de Schorenschaff?

Schoss [ʃɔs] Maskulinum **1.** (Pluriel Schëss) **DE** Schuss [das Abfeuern] • **FR** tir, coup (de feu) • **EN** shot [gunshot] • **PT** tiro, disparo [de arma de fogo] **Beispiller** virun enger Disko sinn hënt e puer Schëss gefall; ech hunn d'Métt vun der Zilscheif mam éischte Schoss geroden; deen

Typ ass kee Schoss Polver wäert **égs** Ideen Typ daacht näischt!; dat do war e Schoss an d'Schwaarzt **égs** [dat do war eng ganz treffend Aussol; op där klenger Insel si mer wäit vum Schoss **égs** [op där klenger Insel hu mer eis Rou]; dee Schoss ass no hanne lassgaangen **égs** [d'Resultat vun där Aktioun ass de Contraire vun deem, wat geplangt war] **2.** (Pluriel Schëss / Schoss) **DE** Schuss [Projekttil] • **FR** tir [projectile] • **EN** shot [projectile] • **PT** tiro [projétil] **Beispiller** beim Bankiwwerfall krut e Passant e Schoss an de Bauch; dese Revolver huet sechs Schoss **3.** **DE** Schuss [bei Ballspielen] • **FR** tir, shoot • **EN** shot [at goal] • **PT** tiro, chuto **Beispill** den Trainer huet de Spiller fir deen excellente Schoss gelueft **4.** **DE** Spross, Trieb • **FR** pousse [d'une plante] • **EN** shoot [of a plant] • **PT** rebento [de uma planta] **Beispiller** d'Planz, déi s de mer geschenkt hues, mécht nei Schëss; äre Bouf huet e gudde Schoss gemaach **égs** [äre Bouf ass vill gewuess] **5.** **égs** **DE** Schuss [Injektion von Rauschgift] • **FR** shoot [injection d'un stupéfiant] • **EN** shot, fix [injection] • **PT** chuto [injeção de um estupefaciente] **Beispill** den Drogéierten huet sech am Parking e Schoss gesat

i Variant: Schotz

Schossel [ʃ'osəl] Femininum (Pluriel Schosselen) **1.** **DE** Schüssel [Gefäß] • **FR** saladier, plat (creux), récipient de cuisine • **EN** dish, bowl [recipient] • **PT** saladeira, tigela [recipient] **Beispiller** d'Mamm zerwéiert d'Uebstzalot an enger schéiner gliesener Schossel; ech hunn d'Margarinn zesumme mam Zucker an eng Schossel gedoen **2.** **DE** Schüssel [Inhalt] • **FR** bol, plat (creux), saladier • **EN** bowl, dish [content] • **PT** saladeira, tigela [conteúdo] **Beispiller** ech hunn eng Schossel Jelli vum Metzler matbruecht; ech hunn déi Zalot esou gär, ech géif dräi Schossele beieneen iessen **3.** **égs** **DE** Schüssel [Satellitenschüssel] • **FR** parabole [antenne] • **EN** (satellite) dish • **PT** (antena) parabólica **Beispill** eisen Noper huet eng Schossel um Daach installéiert **Synonym** Satellitenschossel

schosselen [ʃ'osələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschosselt) » transitiv **égs** **DE** hinkriegen, schaukeln • **FR** goupiller, arranger • **EN** to fix, to manage, to settle • **PT** arranjar, resolver **Beispiller** dat hues de gutt geschosselt!; mir wäerten déi Affär scho schosselen! **Synonym** deichselen

Schott Maskulinum (Pluriel Schotten) **DE** Schotte • **FR** Écossais • **EN** Scot • **PT** escocês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Schott

schottesch Adjektiv **DE** schottisch • **FR** écossais • **PT** escocês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi schottesch Kultur kenne geléiert

Schottin Femininum (Pluriel Schottinnen) **DE** Schottin • **FR** Écossaise • **EN** Scot [female] • **PT** escocesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Schottin

Schottland Eegennumm, Neutrum **DE** Schottland • **FR** Écosse • **EN** Scotland • **PT** Escócia **Beispiller** ech war **schonn** dräimol a Schottland; ech fueren d'nächst Woch a Schottland; ech kommen aus Schottland

i männlech Persoun: ↗Schott weiblech Persoun: ↗Schottin Adjektiv: ↗schottesch Haaptstad: ↗Edinburgh

Schotz [ʃɔts] Maskulinum (Pluriel Schëtzt) - Variant vun ↗Schoss **DE** Schuss, Schluck • **FR** coup, goulée

[quantité de liquide] • EN dash, shot, slug • PT fio, pinga [pequena quantidade] **Beispiller** maach nach e gudde Schotz Esseg an d'Vinaigrette!; dréink emol e Schotz Brantewäin, dat berouegt d'Nerven! **Synonym** Schlupp

O Opgepasst! D'Wuert **Schotz** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Schoss.

Schoul [ʃəʊl] Femininum **1.** (Pluriel Schoulen) DE Schule [Bildungseinrichtung] • FR école [établissement, institution] • EN school [institution] • PT escola [estabelecimento, instituição] **Beispiller** meng Kanner hunn an der Schoul geléiert Flütt spillen; mir sinn zesummen an d'Schoul gaangen [mir ware Schoukolleegen]; geet Äert Eelst schonn an d'Schoul? [ass Äert Eelst scho scolariséiert?]; mir hunn nach e Kand an der Schoul [mir hunn nach e Kand, dat scolariséiert ass]; ech war laang am Ausland op der Schoul [ech hu laang am Ausland studéiert]; fir am Liewen ze reusséieren, brauch een net onbedéngt Schoule gemaach ze hunn [fir am Liewen ze reusséieren, brauch een net onbedéngt laang studéiert ze hunn]; ech sinn duerch eng haart Schoul gaangen [egs] [d'Liewen huet mech net geschount]; mir sinn net zesummen an d'Schoul gaangen! [egs] [⇒ seet een ze engem, deen ze vill familiär mat engem êmgheet] **2.** (Pluriel Schoulen) DE Schule [Gebäude] • FR école [bâtiment] • EN school [building] • PT escola [edificio] **Beispiller** d'Schoul ass direkt hanner der Kierch; d'Gemeng huet decidéiert, eng nei Schoul ze bauen **3.** (kee Pluriel) DE Schule, Unterricht • FR école, cours [enseignement] • EN school [lessons] • PT escola, aulas [ensino] **Beispiller** d'Schoul geet ëm aacht Auer mueres un; d'Schoul ass aus, d'Kanner ginn elo heem; déi Fra ass gemaach, fir Schoul ze halen; d'Kanner hunn haut nëmme bis zwielf Auer Schoul; gi mer haut no der Schoul zesummen an de Kino?; wann s de d'Schoul schwänz, da looss dech net erwëschen! **4.** (Pluriel Schoulen) DE Schule [Strömung] • FR école [doctrine, courant] • EN school [movement, doctrine] • PT escola [doutrina, corrente] **Beispiller** vun alle Konschtstréimunge gefält déi expressiastesch Schoul mir am beschten; déi Method huet Schoul gemaach [déi Method huet sech duerchgesat]; mäi Papp ass ee vun der aler Schoul [egs] [mäi Papp weess nach, wat sech passt]

Schoulausbildung [ʃəʊlə:ʊsbilduŋ] Femininum (kee Pluriel) DE Schull(aus)bildung • FR formation scolaire • EN school education • PT formação escolar **Beispill** d'Informatik ass e feste Bestanddeel vun der Schoulausbildung

Schoulausflug [ʃəʊlə:ʊsfluχ] Maskulinum (Pluriel Schoulausfluch) DE Schoulausflug • FR excursion scolaire • EN school trip • PT excursão escolar **Beispill** dräi Kanner kënnen net mat op de Schoulausflug goen

Schoulausflug [ʃəʊlə:ʊsfluχ] Maskulinum (Pluriel Schoulausflig) - Variant vun ↗Schoulausflug

Schoulbänk [ʃəʊlbæŋk] Femininum (Pluriel Schoulbänken) DE Schulbank • FR banc d'école • EN school desk • PT carteira (de escola) **Beispill** iwuer d'Vakanz krut eise Lycée nei Schoulbänken

Schoulbetrieb Maskulinum (Pluriel Schoulbetriber)

O Hei entsteet en neien Artikel

Schoulbuch [ʃəʊlbʊχ] Neutrum (Pluriel Schoulbicher) DE Schulbuch • FR livre scolaire • EN school book • PT livro escolar **Beispiller** d'Schoulbicher sinn un de Kanner hire Wuertschaz ugepasst; ech hunn e gudde Deel vu menge Schoulbicher gehalen

Schoulbus [ʃəʊlɪbʊs] Maskulinum (Pluriel Schoulbussen) DE Schulbus • FR bus scolaire, car scolaire • EN school bus • PT autocarro escolar **Beispiller** d'Elteren an eiser Strooss froen en Arrêt fir de Schoulbus; eist Klengt huet de Schoulbus verpasst, well et ënnerwee getrëntelt huet

Schouldirectrice [ʃəʊldiræktʁis] Femininum (Pluriel Schouldirectricen) - Variant vun ↗Schouldirektesch

Schouldirekter [ʃəʊldiræktɔ] Maskulinum (Pluriel Schouldirekteren) DE Schuldirektor, Schulleiter • FR directeur d'école • EN headmaster • PT diretor de escola **Beispiller** zwee vun eise Klassekomerode goufe bei de Schouldirekter geruff, well se heemlech am Turnsall gefëmmt haten; mäi fréiere Schouldirekter hat nach patriarchalesch Usiichten iwuer d'Erzéisung

O Weiblech Form: ↗Schouldirektesch

Schouldirektesch [ʃəʊldiræktəʃ] Femininum (Pluriel Schouldirekteschen)

O Variant: Schouldirectrice

O Männlech Form: ↗Schouldirekter

Schouldokter [ʃəʊldoktɔ] Maskulinum (Pluriel Schouldokteren) DE Schularzt • FR médecin scolaire • EN school doctor • PT médico escolar **Beispill** muer kënt de Schouldokter laanscht, fir d'Kanner aus der Spillschoul ze ënnersichen

O Weiblech Form: ↗Schouldoktesch

Schouldoktesch [ʃəʊldoktəʃ] Femininum (Pluriel Schouldokteschen) DE Schulärztin • FR (femme) médecin scolaire • EN school doctor [female] • PT médica escolar **Beispill** d'Schouldoktesch huet mat all Kand en Aentest gemaach

O Männlech Form: ↗Schouldokter

schoulen [ʃəʊləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschoult) » transitiv DE schulen • FR former [instruire, préparer] • EN to train [to educate] • PT formar [instruir, preparar] **Beispiller** d'Mataarbechter mussen reegelméisseg geschoult ginn, fir datt se den neien Erausforderunge gewuess sinn; dës Firma huet net genuch geschoult Personal

O Verb, dat **schoulen** als Basis huet: ↗ëmschoulen

schoulesch [ʃəʊləʃ] Adjektiv DE schulischesch • FR scolaire • EN school [academic] • PT escolar **Beispill** seng schoulesch Leeschtunge goufen am leschten Trimester besser

Schoulfach [ʃəʊlfaχ] Neutrum (Pluriel Schoulfächer) DE Schulfach • FR matière, branche [d'enseignement] • EN (school) subject • PT disciplina (escolar) **Beispill** wéini gouf d'Schoulfach „Liewen a Gesellschaft“ ageféiert? **Synonym** Fach

Schoulflicht [ʃ'əʊflɪçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Schulpflicht* • FR *obligation scolaire* • EN *compulsory school attendance* • PT *escolaridade obrigatória* **Beispill** weess du, wéini hei am Land d'Schoulflicht ageféiert gouf?

i Variant: Schoulpflicht

schoulflichteg [ʃ'əʊflɪçtəç] Adjektiv DE *schulpflichtig* • FR *soumis à l'obligation scolaire* • EN *school-age, of school age* • PT *sujeito à escolaridade obrigatória* **Beispill** e schoulflichtegteg Kand kann een net einfach während der Schoulzäit mat an d'Vakanz huelen

i Variant: schoulpflichteg

schoulfräi [ʃ'əʊlfræ:i] Adjektiv DE *schulfrei* • FR *libre (de cours), sans école* • EN *free [from school], with no school* • PT *livre (de aulas), sem aulas* **Beispiller** wéinst de Festivitéiten hunn d'Kanner haut e schoulfräien Nomëtteg; de schoulfräie Samschdeg war laang ëmstridden

Schoulgebai [ʃ'əʊlgəbaɪ] Neutrum (Pluriel Schoulgebaier) DE *Schulgebäude* • FR *école, bâtiment scolaire* • EN *school building* • PT *escola, edifício escolar* **Beispiller** am Turnen hu mer haut missen an dräi Minutten zweemol ëm d'Schoulgebai lafen; an der Nuecht hu Vandalen d'Schoulgebai mat Graffiti beschmiert

Schulgeld [ʃ'əʊlgælt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Schulgeld* • FR *frais de scolarité* • EN *school fees* • PT *propina (escolar)* **Beispill** d'Schulgeld, dat een an dëser Privatschoul muss bezuelen, ass dem Akommes vun den Elteren ugepasst **Synonym** Minerval

Schoulgesetz [ʃ'əʊlgəzæts] Neutrum (Pluriel Schoulgesetzer) DE *Schulgesetz* • FR *loi scolaire* • EN *Education Act* • PT *lei escolar* **Beispill** den Deputéierten huet säin Entworf fir en neit Schoulgesetz presentéiert

Schoulhaff [ʃ'əʊlh'af] Maskulinum (Pluriel Schoulhaff) DE *Schulhof* • FR *cour d'école, cour de récréation* • EN *school playground* • PT *pátio de escola, pátio de recreio* **Beispill** wann et schellt, stiermen d'Kanner an de Schoulhaff

Schouljoer [ʃ'əʊljo:ɐ] Neutrum (Pluriel Schouljoren) **1.** DE *Schuljahr [Zeitraum]* • FR *année scolaire* • EN *school year [academic year]* • PT *ano escolar* **Beispill** am Laf vum Schouljoer sinn zwee nei Schüler bäikomm **2.** DE *Klasse, Schuljahr* • FR *classe [degré de scolarité]* • EN *year, class [in school]* • PT *classe, ano (de escolaridade)* **Beispill** eist Klengt kënnt elo an d'éischt Schouljoer

Schouljoffer [ʃ'əʊljofɐ] Femininum (Pluriel Schouljofferen) DE *Grundschullehrerin* • FR *institutrice, professeure des écoles* • EN *primary school teacher [female]* • PT *professora (primária)* **Beispill** déi nei Schouljoffer huet ganz innovativ Unterrechtsmethoden **Synonymmen** Joffer, Léierin

Schoulkand [ʃ'əʊlkant] Neutrum (Pluriel Schoulkanner) DE *Schulkind* • FR *écolier, écolière* • EN *schoolchild* • PT *aluno (de primária), aluna (de primária)* **Beispiller** fréier hat all Schoulkand en Tëntefaass an senger Bänk; dëse Molconcours richt sech un d'Schoulkanner aus dem ganze Land

Schoulkantin [ʃ'əʊlkantin] Femininum (Pluriel Schoulkantinnen) DE *Schulkantine* • FR *cantine scolaire* • EN *school canteen* • PT *cantina escolar* **Beispill** an eiser Schoulkantin gëtt et ewell och vegetarescht Iessen

Schoulklass [ʃ'əʊlklas] Femininum (Pluriel Schoulklassen) DE *Schulklasse* • FR *classe (d'école)* • EN *(school) class* • PT *turma (escolar)* **Beispill** d'Schwämm ass méttwochs fir Schoulklasse reservéiert

Schoulkolleeg [ʃ'əʊlkole:ç] Maskulinum (Pluriel Schoulkolleegen) DE *Schulfreund* • FR *ami d'école* • EN *school friend* • PT *colega de escola* **Beispill** ech ginn de Mëtteg bei e Schoulkolleeg déi onreegelméisseg Verbe béchsen **Synonym** Schoulkomerod

i Weiblech Form: ↗Schoulkolleegin

Schoulkolleegin [ʃ'əʊlkole:zin] Femininum (Pluriel Schoulkolleeginnen) DE *Schulfreundin* • FR *amie d'école* • EN *school friend [female]* • PT *colega de escola [aluna]* **Beispill** eng fréier Schoulkolleegin vu mir ass haut eng renommiert Politikerin **Synonym** Schoulkomerodin

i Männlech Form: ↗Schoulkolleeg

Schoulkomerod [ʃ'əʊlkoməro:t] Maskulinum (Pluriel Schoulkomeroden) DE *Schulkamerad* • FR *camarade (d'école)* • EN *schoolmate* • PT *colega de escola* **Beispiller** eist Klengt huet sech séier mat sengen neie Schoulkomeroden ugefrënt; ech hunn haut e fréiere Schoulkomerod begeint, deen ech zënter Joren net méi gesinn hat **Synonym** Schoulkolleeg

i Weiblech Form: ↗Schoulkomerodin

Schoulkomerodin [ʃ'əʊlkomə'r'o:din] Femininum (Pluriel Schoulkomerodinnen) DE *Schulkameradin* • FR *camarade d'école [écolière, lycéenne]* • EN *schoolmate [female]* • PT *colega de escola [aluna]* **Beispill** eng vu menge Schoulkomerodinnen huet mech ëmmer d'Hausaufgaben ofschreiw gelooss **Synonym** Schoulkolleegin

i Männlech Form: ↗Schoulkomerod

Schoulmeeschter [ʃ'əʊlme:ftɐ] Maskulinum (Pluriel Schoulmeeschteren) DE *Grundschullehrer* • FR *instituteur, professeur des écoles* • EN *teacher, school-master [in a primary school]* • PT *professor (primário)* **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Schüler fir seng gutt Prüfung gelueft

Schoulpflicht [ʃ'əʊlpflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schoulflicht

schoulpflichteg [ʃ'əʊlpflɪçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗schoulflichteg

Schoulsak [ʃ'əʊlza:k] Maskulinum (Pluriel Schoulsäck) DE *Schulranzen* • FR *cartable [d'écolier]* • EN *school bag, backpack* • PT *mala de escola, mochila de escola* **Beispill** e schwéiere Schoulsak ass eng Belaaschtung fir de Kanner hire Réck

Schoulsall [ʃ'əʊlsal] Maskulinum (Pluriel Schoulsäll) DE *Klassenzimmer, Klassenraum* • FR *salle de classe* • EN *classroom* • PT *sala de aula* **Beispiller** am Schoulsall huet all Kand seng fest Plaz; am ale Gebai ginn d'Schoulsäll nei ugestrach **Synonym** Klassenall

Schoulstonn [ʃ'əʊlʃton] Femininum (Pluriel Schoulstonnen) **DE** *Schulstunde* • **FR** *leçon* [*séance d'enseignement scolaire*] • **EN** *lesson, period* [*at school*] • **PT** *aula* [*lição escolar*] **Beispill** d'Kanner hunn déi ganz Schoulstonn misse Verbe konjugéieren

Schoulsystem [ʃ'əʊlsiste:m] Maskulinum (Pluriel Schoulsystemer) **DE** *Schulsystem* • **FR** *système scolaire* • **EN** *school system* • **PT** *sistema escolar* **Beispill** eise Schoulsystem leet vill Gewiicht op de Sproochenun-terrecht

Schoultheater [ʃ'əʊltea:tə] Maskulinum **1.** (Pluriel Schoultheateren) **DE** *Schultheater* [*Theatertruppe*] • **FR** *compagnie théâtrale scolaire* • **EN** *school theatre* [*theatre group*] • **PT** *companhia de teatro escolar* **Beispill** ech sinn zënter dësem Schouljoer Member beim Schoultheater **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schultheateraufführung* • **FR** *théâtre scolaire* [*représentation*] • **EN** *school theatre* [*play*] • **PT** *espetáculo de teatro escolar* **Beispill** de Schoultheater vum Lycée war ewéi all Joer e grouse Succès

Schoulufank [ʃ'əʊlufanj] Maskulinum (Pluriel Schoulufäng) **DE** *Schulanfang* • **FR** *rentrée scolaire* • **EN** *start of the school year, beginning of term* • **PT** *inicio do ano escolar* **Beispiller** fir de Schoulufank mussen mer deng Bicher nach abannen; fir de Schoulufank krute mir als Kanner ëmmer neit Gezei

Schoulvakanz [ʃ'əʊlvakants] Femininum (Pluriel Schoulvakanz) **DE** *Schulferien* • **FR** *vacances scolaires* • **EN** *school holidays* • **PT** *férias escolares* **Beispill** an de Schoulvakanz ass manner Verkéier op de Stroossen

Schoulzäit [ʃ'əʊltsæ:it] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schulzeit* • **FR** *scolarité* [*période de scolarisation*] • **EN** *school days, years at school* • **PT** *escolaridade* [*período de escolarização*] **Beispill** a senger ganzer Schoulzäit ass mäi Cousin emol duerchgefall **2.** (Pluriel Schoulzäiten) **DE** *Unterrichtszeit* • **FR** *heures de cours* [*d'école*] • **EN** *school time, school hours* • **PT** *horário das aulas* [*de escola*] **Beispill** mannerjäreg Schüler brauchen eng Erlabnes, fir an der Schoulzäit de Campus ze verloossen

schounen [ʃ'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschount) » **transitiv 1.** *schounen* • **FR** *ménager* [*traiter avec égard, avec mesure*] • **EN** *to spare* [*to treat gently, to look after*] • **PT** *ter cuidado com, poupar* **Beispiller** ech essen näischt Fetteges, well ech mäi Mo muss **schounen**; fir d'Ëmwelt ze **schounen**, huet den Ëmweltminister wëlles, d'Kuelenheizung per Gesetz ze verbidden; um Training goufe mir haut net **geschount**!; **schoun** däi Portmonni, looss mech bezuelen! [égs] [hal deng Suen, looss mech bezuelen!] » **reflexiv 2.** **DE** *sich schonen* • **FR** *se ménager* • **EN** *to look after oneself, to take it easy* • **PT** *poupar-se* [*preservar-se*] **Beispill** hie muss sech **schounen**, well e laang krank war

schounend [ʃ'əʊnənt] Adverb **schounend** bäibréngen **DE** *schonend beibringen* • **FR** *faire savoir avec plein d'égards à, faire comprendre avec des égards à* • **EN** *to break gently to* • **PT** *anunciar com cuidado a* [*para não molestar*] **Beispill** si hunn him **schounend** bäibruecht, datt seng Duechter en Accident hat

Schous [ʃ'əʊs] Eegennumm **DE** *Schoos* • **FR** *Schoos* • **EN** *Schoos* • **PT** *Schoos* **Beispiller** ech wunnen zu **Schous**; fiert dëse Bus op **Schous**?

Schouschter [ʃ'əʊʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Schouschteren) - Variant vun ↗Schouster

Schouschtesch [ʃ'əʊʃtɛʃ] Femininum (Pluriel Schouschteschen) - Variant vun ↗Schoustesch

Schouss [ʃ'əʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schoß* • **FR** *genoux* [*d'une personne assise*] • **EN** *lap* [*knees*] • **PT** *colo, regaço* **Beispiller** d'Kand fillt sech op senger Mamm hirem **Schouss** gebueren; dir fällt alles an de **Schouss** [égs] [du kënns zu allem, ouni dech unzestrogen]

Schoussmippchen [ʃ'əʊsmɪpçən] Maskulinum (Pluriel Schoussmippcher) **DE** *Schoßhund* • **FR** *bichon, petit chien* [*d'agrément*] • **EN** *lapdog* • **PT** *cão fraldiqueiro* **Beispiller** am Wanter deet d'Tatta hirem Schoussmippchen e Mäntelchen un, fir wann se mat em erausgeet; de Krappert leeft senger grousser Schwëster no ewéi e Schoussmippchen

Schouster [ʃ'əʊstɛ] Maskulinum (Pluriel Schousteren) **1.** **DE** *Schuster, Schuhmacher* • **FR** *cordonnier* • **EN** *cobbler* • **PT** *sapateiro* [*artesaõ*] **Beispill** de Schouster spaant de Schong op de Leescht **2.** [égs] **DE** *Pfuschler* • **FR** *bousilleur* • **EN** *bodger, bungler* • **PT** *sapateiro* [*aldrabão*] **Beispill** a wat fir e Schouster huet dir d'Hoer geschnidden?

Variant: Schouschter

Weiblech Form: ↗Schoustesch

schousteren [ʃ'əʊstɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschouster)

Hei entsteet en neien Artikel.

Verb, dat **schousteren** als Basis huet: ↗zouschousteren

Schoustesch [ʃ'əʊstɛʃ] Femininum (Pluriel Schousteschen)

Variant: Schouschtesch

Männlech Form: ↗Schouster

Schraasseg [ʃ'R'a:səç] Eegennumm **DE** *Schrassig* • **FR** *Schrassig* • **EN** *Schrassig* • **PT** *Schrassig* **Beispiller** ech wunnen zu **Schraasseg**; fiert dëse Bus op **Schraasseg**?

Fréier gouf et zu **Schraasseg** eng Erzéiungsanstalt fir mannerjäreg Meedercher, déi aus schwierege Verhältnissen koumen oder risquéiert hunn, kriminell ze ginn. Nodeem d'Prisongsstrukturen am Stater Gronn ze kleng gi waren, goug 1984 zu **Schraasseg** mam Centre pénitentiaire de Luxembourg e modernen, méi grouse Prisong op. Zënterhier weisen Ausdréck ewéi: „Vakanz zu **Schraasseg** maachen“ oder „zu **Schraasseg** sëtzen“, drop hin, datt eng Persoun am Prisong ass. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

Schraasseger Kuelebiereg [ʃ'R'a:səçek'ʊələbi:çç] Eegennumm **DE** *Schrassig-Kuelebiereg* • **FR** *Schrassig-Kuelebiereg* • **EN** *Schrassig-Kuelebiereg* • **PT** *Schrassig-Kuelebiereg* **Beispiller** ech schaffen um **Schraasseger Kuelebiereg**; fiert dëse Bus op de **Schraasseger Kuelebiereg**?

Schrack [ʃ'Raç] Maskulinum (Pluriel Schräck) - Variant vun ↗Schrëtt

schrafféieren [ʃʀ'afʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **schrafféiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

schrafféiert [ʃʀaf'ʒiət] Adjektiv **DE** *schraffiert* • **FR** *hachuré* • **EN** *hatched* [shaded with fine lines] • **PT** *tracejado* **Beispill** op der Landkaart weisen déi **schrafféiert** Flächen drop hin, datt do Bësch ass

I „schrafféiert“ kann och de Participe passé vum Verb **schrafféieren** sinn.

Schraifchen [ʃʀ'aɪfçən] Femininum (Pluriel Schraiw-ercher) - Diminutivform vun **Schrauf**

Schräin [ʃʀæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Schräiner) **DE** *Truhe* • **FR** *coffre, bahut* • **EN** *chest, trunk* • **PT** *arca, baú* **Beispill** fréier haten d'Bauern hiert Léngent an engem Schräi leien

Schräiner [ʃʀ'æ:ɪnɐ] Maskulinum (Pluriel Schräiner / Schräineren) **DE** *Schreiner, Tischler* • **FR** *menuisier* • **EN** *carpenter, joiner* • **PT** *marceneiro* **Beispill** e Schräiner huet d'Brieder op d'Mooss geschnidden

I Weiblech Form: **Schräinerin**

Schräinerei [ʃʀæ:ɪnə'ɔi] Femininum (Pluriel Schräinereien) **DE** *Tischlerei* [Werkstatt] • **FR** *menuiserie* [atelier] • **EN** *carpenter's workshop, joiner's workshop* • **PT** *marcenaria* [oficina] **Beispill** mäi Monni ass amgaang, seng Schräinerei ze moderniséieren

Schräinerin [ʃʀ'æ:ɪnəɾɪn] Femininum (Pluriel Schräinerinnen)

I Variant: Schräinesch

I Männlech Form: **Schräiner**

Schräinesch [ʃʀ'æ:ɪnəʃ] Femininum (Pluriel Schräineschen) - Variant vun **Schräinerin**

Schratt [ʃʀat] Maskulinum (Pluriel Schrëtt) - Variant vun **Schrëtt**

Schrauf [ʃʀaʊf] Femininum (Pluriel Schrauwen) **1. DE** *Schraube* [Befestigungselement] • **FR** *vis* [d'assemblage, de fixation] • **EN** *screw* [fastener] • **PT** *parafuso* [de fixação] **Beispiller** zéi d'Schrauf mat engem Tournevis un!; et brauch een eng Onmass Schrauwen, fir dee Schaf zesammenzesetzen; du hues eng Schrauf lass! [égs] [du bass verréckt!] **2. DE** *Schraube* [Antriebschraube] • **FR** *hélice* [de propulsion] • **EN** *screw* [screw propeller] • **PT** *hélice* [de propulsão] **Beispill** beim Accident ass d'Schrauf vum Schëff staark beschiedegt ginn **3. DE** *Schraube* [Sprung, Drehung] • **FR** *ville* [saut, rotation] • **EN** *twist* • **PT** *parafuso* **Beispiller** den Äiskonschtleefer ass zwou Schrauwen hannerenee gesprongen; bei enger Schrauf huet de Pilot d'Kontroll iwwer säi Fliger verluer

Schraufstack [ʃʀ'aʊfʃtak] Maskulinum (Pluriel Schraufstäck) **DE** *Schraubstock* • **FR** *étau* • **EN** *vice* [tool] • **PT** *torno de bancada* **Beispiller** d'Bake vum Schraufstäck sinn ofgenotzt; de Polizist huet de Brigang an de Schraufstäck geholl [égs] [de Polizist huet de Brigang immobiliséiert]

schrauwen [ʃʀ'aʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschrauft**) » **transitiv DE** *schrauben, abschrauben* • **FR** *visser* [pour fixer], *dévisser* [pour enlever]

• **EN** *to screw* [in order to fix], *to unscrew* [in order to remove] • **PT** *enroscar* [para fixar], *desenroscar* [para retirar] **Beispiller** hie **schrauft** eng nei Bier an d'Fassung; **schrauf** den Deckel erëm op d'Glas, soss verdréchent d'Gebeess!; de Portier huet d'Schëld vun der Dier **geschrauft**

I Verben, déi **schrauwen** als Basis hunn: **S**aschrauwen, **S**erofschrauwen, **S**lassschrauwen, **S**uschrauwen an **S**ouschrauwen

Schrauwendéier [ʃʀ'aʊvəntsʒiɛ] Maskulinum (Pluriel Schrauwendéier) **DE** *Schraubenzieher* • **FR** *tournevis* • **EN** *screwdriver* • **PT** *chave de fendas* **Beispill** mat deem falsche Schrauwendéier vermurks de de Kapp vun de Schrauwen **Synonym** Tournevis

Schrauwerschlëssel [ʃʀ'aʊvəʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Schrauwerschlësselen) **DE** *Schraubenschlüssel* • **FR** *clé* [outil de (des)serrage] • **EN** *spanner* • **PT** *chave de boca* **Beispill** ech hunn net de richtege Schrauwerschlëssel, fir déi Mudder unzezéien **Synonym** Schlëssel

Schreck [ʃʀæk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schreck* • **FR** *frayeur, effroi* • **EN** *shock, fright* • **PT** *susto, assombro* **Beispiller** wat krut ech e Schreck, wéi den Auto riicht op eis duerkomm ass!; vu Schreck hunn ech de Plättel fale gelooss; hie war vu Schreck ewéi geläamt; nom Accident stouch mir de Schreck nach laang an de Glidder [égs] [nom Accident huet et nach laang gedauert, bis ech iwwer de Schreck ewech war!; ech sinn nach eng Kéier mam Schreck dervukomm [égs] [=> seet een, wann een eng geféierlech Situatioun ouni Schued iwwerstanen huet]

schrécken [ʃʀ'ekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geschréckt**) » **intransitiv** [vereezelt] **DE** *mit großen Schritten schreiten* • **FR** *marcher à grands pas, marcher d'un pas décidé* • **EN** *to stride* • **PT** *caminhar a passos largos, caminhar a passo decidido* **Beispiller** du bass gëschter duerch d'Stad **geschréckt**, ouni mech ze gesinn; kuck elei, a wie kënt dann do **geschréckt**? **Synonym** meteren

schrecklech [ʃʀ'ækklɛç] Adjektiv **1. DE** *schrecklich* [entsetzlich] • **FR** *terrible, affreux* • **EN** *gruesome, terrible* • **PT** *terrível* [medonho] **Beispiller** dat **schrecklecht** Erlefnes huet hie staark belaauscht; wéi kënt e Mënsch derzou, esou eppes **Schrecklech** ze maachen? **Synonymmen** abscheulich, grausam, grujeleg **2. [égs] DE** *schrecklich* [übermäßig] • **FR** *terrible* [excessif] <Adverb terriblement> • **EN** *dreadful, tremendous* [excessive] <Adverb tremendously, terribly> • **PT** *terrível, tremendo* [excessivo] <Adverb terrivelmente, tremendamente> **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto mécht e **schreckleche** Kaméidi; hien ass **schrecklech** agebild a bekuckt déi aner net; et dauert ëmmer **schrecklech** laang, ier een an deem Buttek bäikënn; ech freeë mech **schrecklech** op d'Vakanz **Synonymmen** fuerchtbar, onheemlech, terribel

Schredder Maskulinum (Pluriel Schredderen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

schredderen [ʃʀ'ædərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschreddert**) » **transitiv DE** *schreddern* • **FR** *déchiqueter, broyer* [détruire] • **EN** *to shred* • **PT** *fragmentar, triturar* [destruir] **Beispill** ech hunn déi confi-

dentiel Dokumenter geschreddert

Schrëft [ʃʀæft] Femininum (Pluriel Schrëften) **1.** DE *Schrift* [System von Schriftzeichen] • FR *écriture* [système graphique] • EN *script* [system of writing] • PT *escrita* [sistema gráfico] **Beispill** vill Kulturen hunn hir eege **Schrëft** **2.** DE *Schrift* [Druckschrift] • FR *police* [en typographie] • EN *font* [printing] • PT *fonte* [tipográfica] **Beispiller** den Diplom ass a kursiver **Schrëft** gedréckt; huel méi eng gängeg **Schrëft**, fir de Rapport ze tippen! **3.** DE *Schrift* [persönliche Schreibweise] • FR *écriture* [manière personnelle de tracer les lettres] • EN (hand)writing • PT *escrita* [maneira própria de escrever] **Beispill** ech kréien deng kroepeg **Schrëft** bal net gelies **4.** Helleg **Schrëft** DE *Heilige Schrift* • FR *Écriture Sainte* • EN *Holy Scripture* • PT *Sagrada Escritura* **Beispill** dat Zitat kéint aus der Helleger **Schrëft** **Synonym** Bibel **5.** DE *Aufschrift* • FR *inscription* [lettrage] • EN *lettering* • PT *inscrição* [letrairol] **Beispill** virum Noper senger Dier hält e roude Camion mat enger gieler **Schrëft**

Schrëftaart [ʃʀ'ævdɑ:rt] Femininum (Pluriel Schrëftaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schrëftbild [ʃʀ'æftbɪlt] Neutrum (Pluriel Schrëftbiller)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schrëftlech [ʃʀ'æftlɛç] Adjektiv DE *schriftlich* • FR *écrit* <Adverb *par écrit*> • EN *written* <Adverb *in writing*> • PT *escrito* <Adverb *por escrito*> **Beispiller** ech schécken iech nach eng **schrëftlech** Aluedung; mir äntwären nëmmen op **schrëftlech** Reklamatiounen; d'Schüler gi **schrëftlech** a mëndlech gepréift

Schrëftsprooch [ʃʀ'æftʃpʀo:ç] Femininum (Pluriel Schrëftsproochen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schrëftsteller [ʃʀ'æftʃtæle] Maskulinum (Pluriel Schrëftsteller) DE *Schriftsteller* • FR *écrivain* • EN *writer, author* • PT *escritor* **Beispill** et gëtt **Schrëftsteller**, déi all Joer e Buch schreiwen **Synonym** Auteur

i Weiblech Form: ♀Schrëftstellerin

Schrëftstellerin [ʃʀ'æftʃtælərin] Femininum (Pluriel Schrëftstellerinnen) DE *Schriftstellerin* • FR *femme écrivain, écrivaine* • EN *writer, author* [female] • PT *escritora* **Beispill** dat lescht Buch vun där renomméierter **Schrëftstellerin** huet mer immens gutt gefall **Synonym** Autorin

i Männlech Form: ♂Schrëftsteller

Schrëftstellerverband [ʃʀ'æftʃtælefebant] Maskulinum (Pluriel Schrëftstellerverbänn) DE *Schriftstellerverband* • FR *association d'écrivains* • EN *writers' association* • PT *associação de escritores* **Beispill** de **Schrëftstellerverband** gëtt eng nei villversprechend Zäitschrëft eraus

Schrëftzeechen [ʃʀ'æftse:çən] Neutrum (Pluriel Schrëftzeechen) DE *Schriftzeichen* • FR *caractère* [signe, symbole] • PT *caráter* [sinal, símbolo] **Beispiller** bei den Ausgruwunge gouf e Stee fonnt, an deem onbekannte **Schrëftzeeche** graviéiert sinn; an deem neie

Schreifprogramm ginn déi speziell **Schrëftzeechen** an engem eegene Menü gewisen

schréi [ʃʀɛi] Adjektiv **1.** DE *schräg* [geneigt] • FR *pentu, incliné* • EN *sloping* • PT *inclinado* [em declive] **Beispill** op **schréien** Diech bleift de Schnéi net laang leien **2.** DE *schräg* [quer] • FR *oblique* <Adverb *en biais*> • EN *diagonal* <Adverb *diagonally*> • PT *obliquo* <Adverb *de viés*> **Beispiller** de Wee stéisst an engem **schréie** Wénkel op d'Haaptstrooss; si wunne **schréi** vis-à-vis

Schréi [ʃʀɛi] Femininum (Pluriel **Schréien**) DE *Schräge*, *Gefälle*, *Neigung* • FR *pente, inclinaison* • EN *slope* • PT *declive, inclinação* **Beispill** d'**Schréi** vun eiem Daach ass net géi genuch, fir e kënne mat Zillen ze decken **Synonymmen** Gefäll, *Pente*

i Variant: **Schréit**

Schréideschaff [ʃʀ'ɛidəʃhaf] Eegennumm DE *Schroedeschaff* • FR *Schroedeschaff* • EN *Schroedeschaff* • PT *Schroedeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Schréideschaff**; fiert dëse Bus op de **Schréideschaff**?

schréien [ʃʀ'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschréit**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schreifdësch [ʃʀ'ɑifdɛç] Maskulinum (Pluriel **Schreifdëscher**) DE *Schreibtisch* • FR *bureau* [meuble] • EN *desk* • PT *secretária* [móvel] **Beispiller** ech versuerge meng **Bréiwer** an engem **Tirang** vu mengem **Schreifdësch**; all Demande muss iwuer der **Cheffin** hire **Schreifdësch** goen [eggs] [d'**Cheffin** muss all Demande ze gesi kréien] **Synonymmen** Büro, *Pult*

Schreiffeeler [ʃʀ'ɑife:le] Maskulinum (Pluriel **Schreiffeeler**) DE *Schreibfehler* • FR *faute d'orthographe* • EN *spelling mistake* • PT *erro ortográfico* **Beispill** déi zwee **Schreiffeeler** si mir entgaangen

Schreifinstrument Neutrum (Pluriel **Schreifinstrumenter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schreifmaschinn [ʃʀ'ɑifmaʃɪn] Femininum (Pluriel **Schreifmaschinnen**) DE *Schreibmaschine* • FR *machine à écrire* • EN *typewriter* • PT *máquina de escrever* **Beispill** mäi **Bop** tippt seng **Bréiwer** nach ëmmer op senger aler **Schreifmaschinn**

Schreifprogramm [ʃʀ'ɑifpʀogram] Maskulinum (Pluriel **Schreifprogrammen** / **Schreifprogrammer**) DE *Textverarbeitungsprogramm, Schreibprogramm* • FR *logiciel de traitement de texte* • PT *processador de texto* **Beispill** ech hu bei mengem **Schreifprogramm** déi automatesch Trennung vun de **Wierder** ausgeschalt

Schreifweis [ʃʀ'ɑifvaɪs] Femininum (Pluriel **Schreifweisen**) DE *Grafie, Schreibung, Schreibweise* • FR *graphie* [d'un mot] • EN *spelling* • PT *grafia* [de uma palavra] **Beispiller** et gëtt nëmmen eng korrekt **Schreifweis** fir dat **Wuert**; d'**Schreifweis** vu ville lëtzebuergesche **Wierder** riicht sech net no der **Phoneetik** **Synonym** *Grafie*

Schréip [ʃʀɛip] Femininum (Pluriel **Schréipen**) - Variant vun ♂**Schréips**

schreipen [ʃR'ʒɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschréipt) - Variant vun *schreipen*

Schréips [ʃRɛɪps] Femininum (Pluriel Schréipsen) **DE** Kratzer, Schramme • **FR** éraflure, égratignure • **EN** scratch, scrape • **PT** risco, arranhão **Beispiller** wéi kënns de un déi elle Schréips do un denger Autosdier?; pass op, datt s de mer keng Schréipsen an deen neien Dësch méchs!; ech léine kengem méi CDen, ech kréien se ëmmer voller Schréipsen erëm; de klenge Bouf ass vun der Klunsch gefall an huet elo e puer Schréipsen am Gesiicht

i Variant: Schréip

schreipen [ʃR'ʒɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschréipt) » **transitiv** **DE** schrammen, schürfen • **FR** égratigner, érafler • **EN** to scratch, to scrape • **PT** riscar, arranhar, esfolar **Beispiller** ech hunn de Spiegel vu mengem Auto un enger Mauer geschréipt; d'Kand huet sech den Ielebou un der Fassad geschréipt

i Variant: schreipen

Schréit [ʃRɛɪt] Femininum (Pluriel Schréiten) - Variant vun *Schréi*

schreiwen [ʃR'ɑivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschriwwen) » **transitiv** **1. DE** schreiben [angeben] • **FR** écrire [indiquer par écrit] • **EN** to write [to note down] • **PT** escrever [indicar por escrito] **Beispiller** den Expediteur hat vergiess, seng Adress op de Pak ze *schreiwen*; *schreift* ären Numm op d'Prüfungsblat!; d'Haus ass op mech *geschriwwen* [d'Haus gehéiert offiziell mir] **2. DE** schreiben [verschriftlichen] • **FR** écrire, orthographier • **EN** to spell, to write • **PT** escrever [ortografar] **Beispiller** wéi *schreift* een dat Wuert?; et geet duer, datt en Accent feelt, fir datt e Wuert falsch *geschriwwen* ass **3. DE** schreiben [verfassen] • **FR** écrire [rédiger, composer] • **EN** to write [to compose] • **PT** escrever [redigir, compor] **Beispiller** mir *schreiwen* eis reegelméisseg Bréiwer; den Auteur *schreift* Sketcher fir de Cabaret; et gëtt *Schréiftsteller*, déi all Joer e Buch *schreiwen*; hien *huet* als eenzege Komponist am Land haapt-sächlech Sonate *geschriwwen* » **intransitiv** **4. DE** schreiben [das Schreiben beherrschen] • **FR** écrire [maîtriser l'écriture] • **EN** to write [to be able to write] • **PT** escrever [dominar a escrita] **Beispill** fréier konnte vill Leit net liesen an net *schreiwen* **5. DE** schreiben [Schriftzeichen zeichnen] • **FR** écrire [tracer des lettres] • **EN** to write [to form letters] • **PT** escrever [formar letras] **Beispiller** ech hunn näischt fir ze *schreiwen*, kanns du mir däi Bläistëft léinen?; *schreif* emol propper, wat ass dat do fir e *Geschmiers*!; hie *schreift* ewéi en Dokter ^[egs] [hie *schreift* onlieserlech]; deen heite Bic *schreift* net méi [deen heite Bic funktionéiert net méi] **6. DE** schreiben [sich schriftlich wenden an] • **FR** écrire à [envoyer du courrier à] • **EN** to write [to send mail to] • **PT** escrever a [enviar correspondência a] **Beispill** du hues mer scho laang net méi *geschriwwen* **7. DE** schreiben [schriftstellerisch tätig sein] • **FR** écrire [comme auteur] • **EN** to write [as author] • **PT** escrever [como autor] **Beispill** an der Pensioun huet en ugefaange *schreiwen* » **reflexiv** **8. DE** sich schreiben [heißen] • **FR** s'appeler • **EN** to be called [to be named] • **PT** chamar-se **Beispill** wéi *schreift* deen Här sech scho méi? **Synonym** heeschen

i Verben, déi **schreiwen** als Basis hunn: *aschreiwen*, *ausenanerschreiwen*, *ausernanerschreiwen*, *ausermeschreiwen*, *ausschreiwen*, *ëmschreiwen*, *groussschreiwen*, *klengschreiwen*, *krankschreiwen*, *matschreiwen*, *néierschreiwen*, *nidderschreiwen*, *noschreiwen*, *ofschreiwen*, *opschreiwen*, *unenanerschreiwen*, *uneneeschreiwen*, *uschreiwen*, *virschreiwen*, *vollschreiwen*, *zeréckschreiwen*, *zesummeschreiwen* an *zouschreiwen*

Schreiwes [ʃR'ɑivəs] Neutrum (Pluriel Schreiwessen) **DE** Schreiben, Brief, Schriftstück • **FR** document, pièce, lettre, courrier • **EN** letter, document • **PT** documento, peça, carta **Beispiller** ech krut e *Schreiwes* vum Nottär; ech hunn dat *Schreiwes* direkt un de Minister gericht; mir wëssen net, wien den Eegentemer vun deem ale Bauerenhaus ass, et besteet kee *Schreiwes*

Schreiwung [ʃR'ɑivʊŋ] Femininum (Pluriel Schreiwungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schrëtt [ʃRət] Maskulinum (Pluriel Schrëtt) **1. DE** Schritt [Tritt] • **FR** pas [de marche] • **EN** step [pace] • **PT** passo [de andamento] **Beispiller** maach e *Schrëtt* no hannen, soss kommen deng Féiss net op d'Foto!; huel keng esou grouss *Schrëtt*, ech kommen net no!; mir begéinen him op *Schrëtt* an Trëtt ^[egs] [mir begéinen him iwwehall, wou mir higinn]; sech bestueden ass e wichtige *Schrëtt* am Liewen [sech bestueden ass eng wichteg Decisioun am Liewen]; an der Medezin si mir eisen Nopeschlänner kee *Schrëtt* virus ^[egs] [an der Medezin si mir net méi avancéiert ewéi eis Nopeschlänner]; et koun net zu engem Kompromëss, well kee bereet war, den éischte *Schrëtt* ze maachen [et koun net zu engem Kompromëss, well kee bereet war, deem aneren als Éischten entgéintzekommen] **2. DE** Schritt [Maßnahme] • **FR** démarche [demande, requête] • **EN** step [measure, action] • **PT** diligência [medida] **Beispill** mir hu schonn déi néideg *Schrëtt* ënnerholl, fir eng Baugeneemegung ze kréien **Synonym** Demarche **3. DE** Schritt [Gleichschritt] • **FR** pas [cadencé] • **EN** step [rhythmic], lockstep • **PT** passo [cadenciado] **Beispill** fir de Cortège üben d'Pompjeeën, fir am *Schrëtt* ze goen **Synonym** Tratt **4. DE** Schritt [Gangart] • **FR** pas [allure du cheval] • **EN** walk [gait of a horse] • **PT** passo [andamento do cavalo] **Beispiller** am *Schrëtt* leeft d'Päerd normal, mee am Trabb ass et schlamm; et ass net einfach, mat him *Schrëtt* ze halen [et ass net einfach, mat sengem Tempo matzehalen] **5. DE** Schritt [Körperbereich, Teil einer Hose] • **FR** entrejambe **Beispill** ech fille mech net wuel an där Box, se ass ze enk am *Schrëtt* **6. am Schrëtt** **DE** im Schritttempo • **FR** au pas [très lentement] • **EN** walking pace • **PT** a passo [muito lentamente] **Beispill** wéinst engem Accident op der Autobunn si mir eng Stonn am *Schrëtt* gefuehr

i Varianten: Schrack, Schratt

schrëttweis [ʃR'ətvaɪs] Adjektiv **DE** sukzessiv, schrittweise • **FR** par étapes [progressif] • **PT** gradual, progressivo <Adverb gradualmente> **Beispiller** d'Regierung huet de *schrëttweisen* Austrëtt aus der Atomenergie beschloss; eise Service soll *schrëttweis* moderniséiert an ausgebaut ginn

schro [ʃRO:] Adjektiv **1. DE** schlimm [schwerwiegend, folgenschwer] • **FR** grave [sérieux, tragique] <Adverb gravement, grièvement> • **EN** serious [significant, worrying]

<Adverb *seriously*> • **PT** *grave* [sério, desastroso] <Adverb *gravemente*> **Beispiller** dat ass eng Affirmatioun, déi **schro** Konsequenze kann hunn; haut ass mir op der Aarbecht eppes **Schroes** geschitt; bei der Course gouf e Coureur **schro** verletzt **Synonymmen** schlëmm, uerg **2. DE** *schlimm* [bitter, leidvoll] • **FR** *difficile, mauvais* [pénible] • **EN** *bad* [unpleasant, disagreeable] • **PT** *difícil, mau* [penoso] **Beispiller** ech féierten, et kommen nach **schro** Zäiten op eis duer; ech hat eng **schro** Nuecht, ech hat d'Zänn wéi **Synonymmen** béis, ellen, schlëmm, uerg **3. DE** *schlimm* [Person] • **FR** *méchant, difficile* [personne] • **EN** *bad, nasty* [person] • **PT** *maldoso, difícil* [person] **Beispiller** pass op op deen, dat ass e **schro**e Kärell; wéi et schéngt, war ech e **schrot** Kand **Synonym** schlëmm **4. DE** *heftig* • **FR** *violent, rude* <Adverb *violément, rudement*> • **EN** *heavy, harsh* <Adverb *heavily, harshly*> • **PT** *forte, violento, rude* <Adverb *violentamente, rudemente*> **Beispiller** fir hënt si **schro** Donnerwidere gemellt; firwat hues de d'Kanner esou **schro** vernannt? **Synonymmen** schlëmm, uerg

schrompeleg [ʃʀ'õmpələç] Adjektiv **DE** *schrumpelig, runzelig* • **FR** *ratatiné* • **EN** *shrivelled, wrinkly* • **PT** *engelhado, enrugado* **Beispill** déi al Gromperen hu gekéngt a si scho **schrompeleg** **Synonymmen** rompeleg, ronscheleg

Schrodweiler [ʃʀ'õntvaie] Eegennumm **DE** *Schrodweiler* • **FR** *Schrodweiler* • **EN** *Schrodweiler* • **PT** *Schrodweiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Schrodweiler**; fiert dëse Bus op **Schrodweiler**?

Schrott [ʃʀõt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Schrott* [Altmatal] • **FR** *ferraille* • **EN** *scrap metal* • **PT** *sucata* [ferro-velho] **Beispiller** d'Garagisten hunn de **Schrott** op e grouesse Camion gelueden; no deem **schroen** Accident war mäin Auto nëmmen nach **Schrott**; hien huet schonn dräi Autoen zu **Schrott** gefuer [ēgs] [hien hat schonn dräi Accidenter, no deenen den Auto net méi ze flécke war] **2. [ēgs] DE** *Schrott* [wertloses Zeug] • **FR** *camelote, merde* [chose(s) sans valeur] • **EN** *rubbish, junk* • **PT** *sucata, merda* [coisa(s) sem valor] **Beispiller** wat hues de dann do fir e **Schrott** kaaft?; déi Sendung ass (decken) **Schrott**!

Schrot [ʃʀõt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schrot* [Schrotkugelchen] • **FR** *plomb* (de chasse) • **EN** (lead) *shot* • **PT** *chumbo* (de caça) **Beispill** op Huese gétt mat **Schrot** geschoss, net mat enger Kugel

Schrouflënt [ʃʀ'õstflənt] Femininum (Pluriel **Schrouflënten**) **DE** *Schrotflinte* • **FR** *fusil* (à plomb) • **EN** *shotgun* • **PT** *espingarda* (de caça) **Beispill** fir Feldhänger ze schéissen, hëlt een eng **Schrouflënt**

schrumpfen [ʃʀ'umpfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geschrumpft**) » **transitiv 1. DE** *schrumpfen* • **FR** *rétrécir* [rendre plus petit] • **EN** *to shrink* • **PT** *encolher* [tornar mais pequeno] **Beispill** wéi heescht scho méi dee Film, an deem d'Personnagē **geschrumpft** ginn? » **intransitiv 2. DE** *schrumpfen* [weniger werden, kleiner werden] • **FR** *se réduire, diminuer, rétrécir* • **EN** *to shrink* • **PT** *diminuir, encolher* **Beispiller** de Benefice vun eisem Betrib ass déi lescht Joren ëm d'Hallschent **geschrumpft**; mäin neie Pullover ass an der Wäsch **geschrumpft**

scruppen [ʃʀ'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschruppt**) » **transitiv 1. DE** *scrubben* [reibend säubern] • **FR** *frotter* [pour nettoyer] • **EN** *to scrub* [to clean by rubbing] • **PT** *esfregar* [para limpar] **Beispiller** dëse Weekend gétt de Buedem an der Kiche **geschruppt**; d'Kanner haten sech esou knaschteg gemaach, datt mer se hu missen an der Bidde **scruppen** » **intransitiv 2. DE** *schleifen* [den Boden berühren] • **FR** *frotter* [gripper] • **EN** *to scrape* (against), *to rub* (against) • **PT** *roçar* [emperrar] **Beispill** déi Dier **schruppt**, se muss gehuewe ginn **3. DE** *scrubben* [reibend säubern] • **FR** *frotter* [nettoyer avec une brosse] • **EN** *to scrub* [to clean with a brush] • **PT** *esfregar* [limpar com uma escova] **Beispill** mir hu laang misse **scruppen**, fir d'Trap nees propper ze kréien

i Verb, dat **scruppen** als Basis huet: ↗ofscruppen

Schrupper Maskulinum (Pluriel **Schrupper** / **Schrupperen**) - Variant vun ↗**Schruppert**

Schruppert [ʃʀ'upət] Maskulinum (Pluriel **Schrupperten**) **DE** *Schrubber* • **FR** *balai-brosse* • **EN** (long handled) *scrubbing brush* • **PT** *escova para esfregar* **Beispill** eemol d'Woch ginn d'Trape mam **Schruppert** gebotzt

i Variant: **Schrupper**

schrusen [ʃʀ'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschrupst**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schub [ʃu:p] Maskulinum (Pluriel **Schuben**) **DE** *Schub* [einer Krankheit] • **FR** *poussée, accès* [progression subite] • **EN** *bout, sudden attack* [of an illness] • **PT** *exacerbação, surto* **Beispill** dës Krankheet verleeft an akute **Schuben**, déi sech mat rouege Phasen ofwiesselen

schubaarteg [ʃ'u:pɑ:rtəç] Adjektiv **DE** *schubartig, schubweise* • **FR** *par poussées, par accès* [par progressions subites] • **EN** *in phases, in stages* [symptoms] • **PT** *por acessos, por surtos* [de sintomas] **Beispill** duerch de **schubaarteg** Verlaf vun der Krankheet mussen d'Medikamenter bei MS-Patiente reegelméisseg ugepasst ginn **Synonym** **schubweis**

Schubbier Femininum (Pluriel **Schubbieren**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schubber [ʃ'ubə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schuppen, Kopfschuppen* • **FR** *pellicules* [du cuir chevelu] • **EN** *dandruff* • **PT** *caspá* [no couro cabeludo] **Beispill** ech benotzen e spezielle Shampoing géint (den) **Schubber**

Schubbkar [ʃ'ubka:r] Femininum (Pluriel **Schubbkaren**) **DE** *Schubbkarren* • **FR** *brouette* • **EN** *wheelbarrow* • **PT** *carrinho de mão* **Beispiller** ech hunn de Sand mat der **Schubbkar** hanner d'Haus gefouert; nom Wanter am Schapp hat d'**Schubbkar** e Platten

Schubs [ʃups] Maskulinum (Pluriel **Schubsen**) **DE** *Schubs* • **FR** *bourrade*, (*petite*) *poussée* • **EN** *push, shove* • **PT** *impulso*, (*pequeno*) *empurrão* **Beispill** eist Klengt brauch nach e **Schubs**, fir mam Vélo unzefueren

schubsen [ʃ'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschubst**) » **transitiv DE** *schubsen* • **FR** *pousser* [donner une (légère) bourrade à] • **EN** *to push, to*

shove • **PT** *empurrar* [dar um (ligeiro) empurrão a] **Beispill** d'Kand krut eng Strof, well et seng Nopesch aus der Bänk geschubst hat

schubweis [ʃ'upvaɪs] **Adverb** **DE** *schubweise, schubartig* • **FR** *par poussées, par accès* [par progressions sù-bites] • **EN** *in phases, in stages* [symptoms] • **PT** *por acesos, por surtos* [de sintomas] **Beispill** Krankheete wéi MS verlafe **schubweis** **Synonym** schubaarteg

schuckeleg [ʃ'ukələɕ] **Adjektiv** **DE** *mollig warm* • **FR** *chaud douillet* • **PT** *quentinho e aconchegante* **Beispiller** ech war frou, wéi ech a mengem **schuckeleg** Bett louch; mam neie Kamäin ass et schéi **schuckeleg** heibannen **Synonym** kuscheleg

schuckelen [ʃ'ukələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuckelt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

schuddereg **Adjektiv**

i Hei entsteeft en neien Artikel.

schuddereren [ʃ'udərən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuddert) » **reflexiv** **1.** **DE** *frösteln, schaudern* • **FR** *frissonner, grelotter* [de froid] • **EN** *to shiver* [from cold] • **PT** *arrepia-se* [de frio] **Beispiller** wéinst deem kale Wand hunn d'Leit sech geschuddert; ech hu mech de ganzen Dag geschuddert, ech fäerten, ech kréien eng Gripp **2.** **DE** *schaudern, erschauern* • **FR** *frissonner, frémir* [intérieurement] • **EN** *to shudder* • **PT** *arrepia-se, ter calafrios* [de medo] **Beispiller** ech **schuddere** mech haut nach, wann ech un deen Accident denken; ech muss mech **schuddereren**, wann ech esou eng déck Spann gesinn

Schuddereren [ʃ'udərən] **Substantiv** (kee Singulier) **DE** *Schauder* • **FR** *frissons* • **EN** *shiver, trembling, quiver* [of fear, of horror] • **PT** *arrepios* **Beispiller** d'Schuddere si mer de Réck erofgelaf; mir sinn d'Schuddereren ausgaangen, wéi hien déi Geschicht verzielt huet

Schudderengen **Substantiv** (kee Singulier)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schueberfouer [ʃ'uəbɛfəʊɐ] **Eegennumm** **DE** *Schobermesse* [Volksfest in Luxemburg-Stadt] • **FR** *Schueberfouer* [fête foraine de la ville de Luxembourg] • **EN** *Schueberfouer* [unfair held in Luxembourg City] • **PT** *Schueberfouer* [feira de diversões na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** dëse Summer lackelt eng nei, spektakulär Achterban Jonk an Al op d'Schueberfouer; mir loossen eis et kee Joer entgoen, en Tour iwwer d'Schueberfouer ze maachen

i Kuerzform: Fouer

i Den Ursprung vun der haiteger Schueberfouer geet zeréck op de Jang de Blannen. Deemools am 14. Joerhonnert war et e Maart, op deem Vei a Wuere verkaaft goufen an deen eng Woch gedauert huet. D'Schueberfouer vun haut, eng Kiermes vun de Superlativen, dauert ronn dräi Wochen a féinnt um Glacis statt, an der Zäit ronderëm den 23. August.

Schued [ʃuət] **Maskulinum** **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schaden* [Gesamtheit der Beschädigungen] • **FR** *dégâts* [détériorations] • **EN** *damage* [detrimental effects] • **PT** *danos, estragos* **Beispill** d'Leit, déi laansch de Floss wunnen, hate vill **Schued** duerch d'Héichwaasser **2.** (Pluriel

Schied) **DE** *Schaden* [Beschädigung, Beeinträchtigung] • **FR** *dégât, dommage, lésion, trouble* • **EN** *damage, injury, trauma* • **PT** *dano, lesão, transtorno* **Beispiller** de Verkeefer vum Occasionsauto war esou éierlech, fir eis op e klenge **Schued** hinzewiesen; fir dee **Schued** kënt d'Assurance net op; den Dokter huet op der Röntgen e **Schued** un de Bandscheiwe festgestallt; duerch déi traumatesch Erfahrung huet hie psychesch **Schied** behalen; wann deen Hauli kënnegt, ass dat kee grouse **Schued** [égs] [wann deen Hauli kënnegt, ass dat kee grouse Verloscht]

schued [ʃuət] **Adjektiv** **schued** sinn **DE** *schade sein* • **FR** *être dommage* • **EN** *to be a pity, to be a shame* • **PT** *ser pena* **Beispiller** (et ass) **schued**, datt et ausgerechent den Dag vun der Hochzäit gereent huet!; ech fannen et **schued**, datt d'Party ofgesot ass

Schuedeck [ʃ'uədæk] **Eegennumm** **DE** *Schadeck* • **FR** *Schadeck* • **EN** *Schadeck* • **PT** *Schadeck* **Beispiller** ech wunnen zu **Schuedeck**; fiert dëse Bus op **Schuedeck**?

schueden [ʃ'uədən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuet) » **intransitiv** **DE** *schaden* • **FR** *nuire à* [mettre en danger, léser] • **EN** *to harm* • **PT** *prejudicar, fazer mal a* **Beispiller** den iwwerdriwwene Gebrauch vu Medikamenter **schuet** der Gesondheet; hatt wollt hinnen eng gutt auswëschen, mee dobäi huet et sech just selwer **geschuet**; e bësse kierperlech Aarbecht huet nach kengem **geschuet**; dat **schuet** der näischt! [égs] [dat ass deng gerecht Strof!]

Schuedi [ʃ'uədi:] **Maskulinum** (Pluriel Schuedien)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schuel [ʃuəl] **Femininum** **1.** (Pluriel Schuelen) **DE** *Schale* [harte Hülle] • **FR** *coquille, coque, carapace* • **EN** *shell* [hard outer case] • **PT** *casca, concha, carapaça* **Beispiller** d'Jippelche pickt d'Schuel vum Ee vu bannen duerch; hien huet eng rau **Schuel**, awer e mëlle Kär [égs] [hien ass vill méi sensibel, wéi ee kéint mengen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schale* [Haut an Obst, an Gemüse] • **FR** *peau* [d'un fruit, d'un légume] • **EN** *skin, peel* [of a fruit, of a vegetable] • **PT** *casca, pele* [de um fruto, de um legume] **Beispill** ech iessen d'Appel am léifste mat der **Schuel** **3.** (Pluriel Schuelen) **DE** *Schale* [feste Obsthülle] • **FR** *peau, pelure, écorce* • **EN** *rind* [of a fruit] • **PT** *casca* [invólucro duro de um fruto] **Beispill** vun dësen Orangé kritt een d'Schuel net gutt erof **4.** (Pluriel Schuelen) **DE** *Rinde* [Käserinde] • **FR** *croûte* [de fromage] • **EN** *rind* [of cheese] • **PT** *casca* [do queijo] **Beispill** schneit d'Schuel vum Kéis erof! **5.** (Pluriel Schuelen) **DE** *Rinde, Borke* • **FR** *écorce* [d'un arbre] • **EN** *bark* [of a tree] • **PT** *casca* [de uma árvore] **Beispill** an der **Schuel** vum Bam ass en Häerz agerëtz **6.** (Pluriel Schuelen) **DE** *Schale* [Gefäß] • **FR** *coupe* [grand récipient] • **EN** *bowl* [deep dish] • **PT** *taça* [grande recipiente] **Beispill** um Dësch steet eng gliese **Schuel** mat Uebst

i Variant: Schiel

schueren [ʃ'u:ɕrən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuer) - Variant vun ʃschieren

Schuerz **Maskulinum** (Pluriel Schierz)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schüler [ʃ'y:le] Maskulinum (Pluriel Schüler) DE *Schüler* [Schuljunge, Realschüler, Gymnasiast] • FR *élève* [écolier, lycéen] • EN *pupil* [primary or secondary school student, college student] • PT *aluno* [de escola primária, de escola secundária] **Beispiller** d'Schüler waarden am Schoulsall op hir Professesch; de Schoulmeeschter liest senge Schüler eng Geschicht vir; et hunn haut dräi Schüler d'Schoul geschwänzt; a mengem Lycée sinn iwwer 1000 Schüler

W Weiblech Form: ↗Schülerin

Schüleraustausch [ʃ'y:leæ:ʊstæ:ʊʃ] Maskulinum (Pluriel Schüleraustauschen / Schüleraustauscher) DE *Schüleraustausch* • FR *échange scolaire* • EN *school exchange, student exchange* • PT *intercâmbio escolar* **Beispill** eise Lycée organiséiert all zwee Joer e Schüleraustausch mat enger Schoul am Ausland

Schülercomité [ʃ'y:lekomite:] Maskulinum (Pluriel Schülercomitéen) - Variant vun ↗Schülerkomitee

Schülerin [ʃ'y:lærin] Femininum (Pluriel Schülerinnen) DE *Schülerin* [Schulmädchen, Realschülerin, Gymnasiastin] • FR *élève* [écolière, lycéenne] • EN (female) *pupil* [primary or secondary school student, college student] • PT *aluna* [de escola primária, de escola secundária] **Beispill** Biologie ass där Schülerin hiert Liblingsfach

M Männlech Form: ↗Schüler

Schülerkomitee [ʃ'y:lekomite:] Maskulinum (Pluriel Schülerkomiteeën) DE *Schülerrat* [Gremium] • FR *comité des élèves* • PT *conselho de alunos* [órgão] **Beispill** de Schülerkomitee huet eng Entrevue mat der Direktioun ugefrot

Schülerzuel [ʃ'y:letsuəl] Femininum (kee Pluriel) DE *Schülerzahl* • FR *nombre d'élèves* • EN *number of pupils* • PT *número de alunos* **Beispill** d'Schülerzuel ass an de leschte Jore konstant geklommen

Schuller [ʃ'ule] Eegennumm DE *Schulleiter* • FR *Schulleiter* • EN *Schulleiter* • PT *Schulleiter* **Beispiller** ech wunnen zu Schuller; fiert dese Bus op Schuller?

Schumannseck [ʃumanz'æk] Eegennumm DE *Schumannseck* • FR *Schumannseck* • EN *Schumannseck* • PT *Schumannseck* **Beispiller** ech wunnen um Schumannseck; fiert dese Bus op de Schumannseck?

schummen [ʃ'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschummt) » **reflexiv** DE *sich schämen* • FR *avoir honte* • EN *to be ashamed* • PT *ter vergonha* **Beispiller** du brauchs dech net ze schummen, datt s de elo en Hörapparat hues; ech hu mech richtig fir dech geschummt, wéi s de dech esou derniewentbeholl hues!; schumm dech, mech esou ze beléien!

schummereg [ʃ'umərəɕ] Adjektiv **1.** DE *schummerig* [Licht] • FR *faible, tamisé* [lumière] • EN *dim, subdued* [light] • PT *fraco, suave* [luz] **Beispill** bei esou enger schummereger Luucht léisst et sech gutt relaxen **2.** DE *schummerig* [Raum] • FR *sombre, mal éclairé* • EN *dim, darkish* [room] • PT *sombrio, mal iluminado* **Beispill** déi kleng schummereg Bar kuum der Képpelche grad zupaass

Schummeschmillen [ʃ'uməʃmilən] Eegennumm DE *Schummeschmillen* • FR *Schummeschmillen* • EN *Schummeschmillen* • PT *Schummeschmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Schummeschmillen; fiert dese Bus op d'Schummeschmillen?

schummereg [ʃ'umərəɕ] Adjektiv - Variant vun ↗schummereg

Schung Maskulinum (Pluriel Schung) - Variant vun ↗Schong

Schungbuttek Maskulinum (Pluriel Schungbutteker) - Variant vun ↗Schongbuttek

Schunggeschäft Neutrum (Pluriel Schunggeschäfte) - Variant vun ↗Schonggeschäft

Schunggréisst Femininum (Pluriel Schunggréissten) - Variant vun ↗Schonggréisst

Schungskëscht Femininum (Pluriel Schungskëschten) - Variant vun ↗Schongkëscht

Schungläffel Maskulinum (Pluriel Schungläffelen) - Variant vun ↗Schongläffel

Schungstréckel Maskulinum (Pluriel Schungstréckelen) - Variant vun ↗Schongstréckel

Schungsuuel Femininum (Pluriel Schungsuelen) - Variant vun ↗Schongsuuel

Schungwuchs Femininum (Pluriel Schungwuchsen) - Variant vun ↗Schongwuchs

Schupp Femininum (Pluriel Schuppen) (meeschtens Pluriel) DE *Schuppe* • FR *écaille* • EN *scale* [of fish, of reptiles] • PT *escama* [de peixe] **Beispiller** de Wels ass ee vun de wéinege Fësch, dee keng Schuppen huet; der Frell hir Schuppen sinn esou kleng, datt een se bal net gesäit

schuppen [ʃ'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuppt) » **transitiv** [ëgs] DE *klauen, mopsen* • FR *chiper* • EN *to nick, to pinch* • PT *gamar, fanar* **Beispiller** d'Bouwe wollten Zigaretten am Supermarché schuppen; op der Kiermes krut ech mäi Portmonni geschuppt **Synonymmen** klauen, zoppen

schuppen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuppt) » **transitiv** DE *schuppen* [einen Fisch] • FR *écailier* [un poisson] • PT *escamar* [um peixe] **Beispill** ech fänke léiwer Frellen ewéi Pijen, well d'Frelle brauch een net ze schuppen

Schuppenflecht [ʃ'upənflæçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Schuppenflechte, Psoriasis* • FR *psoriasis* • EN *psoriasis* • PT *psoríase* **Beispill** d'Schuppenflecht ass eng Hautkrankheet, déi net ustécht **Synonym** Psoriasis

Schuppert Maskulinum (Pluriel Schupperten)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Schuppesch Femininum (Pluriel Schuppeshen) - weiblech Form vun ↗Schuppert

Schüttelfrost [ʃ'ytəlfrost] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schüttelfrost* • FR *frissons* [en raison de la fièvre] • EN *shivering* [attack], *shivers* • PT *calafrios, arrepios* [devido a febre] **Beispill** moies hat ech d'Gefüll, ech geif krank ginn, an owes hat ech héicht Féiwer a Schüttelfrost

Schutz [ʃʊts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schutz* [Abschirmung] • FR *protection* [abri, défense] • EN *shelter, protection, cover* • PT *proteção* [abrigo, defesa] **Beispiller** d'Leit hunn an de Geschäfte *Schutz* virum Ree gesicht; Sonnecrème gétt der Haut den néidege *Schutz* géint déi schiedlech Effete vun der Sonn; eng Impfung ass fir de Kierper e wierksame *Schutz* géint geféierlech Krankheeten; huel hien net stänneg a *Schutz!* [verteideg hien net stänneg!] **2.** DE *Schutz* [Bewahrung, Erhaltung] • FR *protection* [sauvegarde, préservation] • EN *protection* [preservation] • PT *proteção* [salvaguarda, preservação] **Beispill** gëschter gouf eng Konventioun iwwer de *Schutz* vun de Gewässer ënnerschriwwen **3.** DE *Schutzvorrichtung* • FR *(dispositif de) protection* • EN *security device* • PT *(dispositivo de) proteção* **Beispill** de Schräiner huet sech e Fanger erfoggeschnidden, well en de *Schutz* vun senger See erfogeholl hat

Schutzblech [ʃʊtsblæç] Maskulinum (Pluriel *Schutzblecher*) **1.** DE *Schutzblech* • FR *garde-boue* • EN *mudguard* • PT *guarda-lamas* [de um veiculo de duas rodas] **Beispill** de *Schutzblech* vu mengem Vëlo ass ganz verbéit **2.** DE *Kotflügel* • FR *aile* [d'une voiture] • EN *wing* [of a car] • PT *guarda-lamas* [de um automóvel] **Beispill** wéinst där blöder Téitsch schrumpft de Pneu elo laanscht de *Schutzblech!* **3.** DE *Stoßstange* • FR *para-choc* • EN *bumper* • PT *para-choques* **Beispill** de Garagist huet dat neit Nummereschëld un de *Schutzblech* geschrauft **Synonym** *Parechoc*

Schutzbrëll [ʃʊtsbrɛl] Maskulinum (Pluriel *Schutzbrëller*) DE *Schutzbrille* • FR *lunettes de protection* • EN *protective glasses, safety goggles* • PT *óculos de proteção* **Beispiller** d'Fleegepersonal kritt Masken a *Schutzbrëller* zur Verfügung gestallt; du solls net ouni *Schutzbrëll* mat der Trennscheif schaffen!

Schutzcostume [ʃʊtskostym] Maskulinum (Pluriel *Schutzcostumer* / *Schutzcostumen*) - Variant vun ↗*Schutzkostüm*

Schütze [ʃʏtsə] Maskulinum (Pluriel *Schützen*) DE *Schütze* [Sternzeichen] • FR *Sagittaire* [signe astrologique] • EN *Sagittarius* [sign of the zodiac] • PT *Sagitário* [signo do zodíaco] **Beispiller** de *Schütze* ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee *Schütze*; ech versti mech gutt mat *Schützen*

schützen [ʃʏtsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschützt*) » **transitiv** **1.** DE *schützen* [absichern] • FR *protéger* [mettre à l'abri, défendre] • EN *to protect* [to keep safe, to defend] • PT *proteger* [resguardar, defender] **Beispiller** an der Zäit *hunn* déck Festungsmaueren d'Stied *geschützt*; dat neit Gesetz *schützt* de Konsument besser **Synonym** *protegéieren* **2.** DE *schützen* [bewahren] • FR *protéger, préserver, sauvegarder* • EN *to protect, to preserve* • PT *proteger, preservar, salvaguardar* **Beispill** et goufen nei Gesetzer ageféiert, fir d'Ëmwelt ze *schützen* **Synonym** *protegéieren* » **intransitiv** **3.** *schützen* (virun) DE *schützen* (vor) [Schutz bieten (vor)] • FR *protéger* (contre) [assurer une protection (contre)] • EN *to protect against, to provide protection against* • PT *proteger* (de) [assegurar proteção (contra)] **Beispiller** en neie Barrage soll virum Héichwaasser *schützen*; e Kondom ka viru Geschlechtskrankheete *schützen* **Synonym** *protegéieren*

Schutzengel [ʃʊdzɛŋəl] Maskulinum (Pluriel *Schutzengelen*) DE *Schutzengel* • FR *ange gardien* • EN *guardian angel* • PT *anjo da guarda* **Beispill** et schénegt, wéi wann s de bei deem Accident e gudde *Schutzengel* gehat hüss!

Schutzfunktion [ʃʊtsfʊŋksjəʊŋ] Femininum (Pluriel *Schutzfunktio*nen) DE *Schutzfunktion* • FR *fonction protectrice* • EN *protective role, protective function* • PT *função protetora* **Beispill** de Schmalz an den Oueren huet eng *Schutzfunktio*n

Schutzimpfung [ʃʊdzɪmpfʊŋ] Femininum (Pluriel *Schutzimpfungen*) DE *Schutzimpfung* • FR *vaccination* (préventive) • EN (protective) *vaccination* • PT *vacinação* (preventiva) **Beispill** ier ech op Weltrees ginn, muss ech meng *Schutzimpfung*e kontrolléiere loossen **Synonym** *Vaccinatio*n

Schutzkleedung [ʃʊtskle:duŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Schutzkleidung* • FR *tenu*e de *protection* • EN *protective clothing* • PT *roupa de proteção* **Beispill** d'Dokteren an d'Fleegepersonal hu wéinst dem Virus eng *Schutzkleedung* un

Schutzkostüm [ʃʊtskostym] Maskulinum (Pluriel *Schutzkostü*mer / *Schutzkostü*men) DE *Schutzanzug* • FR *combinaison de protection* • EN *protective overall, protective suit* • PT *fato de proteção* **Beispill** d'Dokteren an d'Fleegepersonal hu wéinst dem Virus e *Schutzkostüm* un

Schützling [ʃʏtsliŋ] Maskulinum (Pluriel *Schützli*ngen) DE *Schützling* • FR *protégé* [pris en charge par une personne responsable] • EN *charge* [person committed to one's care] • PT *protegido* [que está sob a responsabilidade de alguém] **Beispill** d'Moniteuren an der Kolonie mussen Dag an Nuecht fir hir *Schützli*ngen do sinn

Schutzmask [ʃʊtsmask] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Schutzmask*en) DE *Schutzmaske* • FR *masque de protection* • EN *protective mask* • PT *máscara de proteção* **Beispiller** a verschiddene Grousstied gesäit ee Leit, déi wéinst der Loftverschmutzung *Schutzmask*en unhunn, wann se baussent d'Dier ginn; mat adaptéierte *Schutzmaske* kann een sech selwer, awer virun allem déi aner virum Coronavirus schützen

Schutzpatréiner Maskulinum (Pluriel *Schutzpa*tréiner) DE *Namenspatron, Schutzheiliger* • FR *patron* [saint] • EN *patron saint* • PT *padroeiro* [santo] **Beispiller** wat fir en Hellegen ass dāi *Schutzpatréiner*?; haut feieren d'Bäcker hire *Schutzpatréiner*; 1841 gouf eng Statu fir de *Schutzpatréiner* vun der Kierch opgeriicht **Synonym** *Patréiner*

i Variant: *Schutzpatroun*

i Weiblech Form: ↗*Schutzpatréinesch*

Schutzpatréinerin Femininum (Pluriel *Schutzpa*tréinerinnen) - Variant vun ↗*Schutzpatréinesch*

Schutzpatréinesch Femininum (Pluriel *Schutzpa*tréineschen)

i Variant: *Schutzpatréinerin*

i Männlech Form: ↗*Schutzpatréiner*

Schutzpatroun Maskulinum (Pluriel Schutzpatrounen) - Variant vun ↗Schutzpatréiner

schwaach [ʃw'a:χ] Adjektiv **1.** DE *schwach* [kraftlos] • FR *faible* [sans intensité, sans force] • EN *weak, feeble* <Adverb feebly, weakly> • PT *fraco* [pouco intenso, sem força] **Beispiller** bei där *schwaacher* Luucht kréien ech näischt gelies; no deem laange Marsch hunn ech mech ganz ganz *schwaach* gefüllt; d'Patientin ass net méi a Liewensgefor, mee am Moment nach ganz *schwaach*; meng Täschelucht liicht just nach ganz *schwaach* **2.** DE *schwach* [leistungsschwach] • FR *faible* [peu performant] • EN *weak* [below standard, lacking in ability] • PT *fraco* [com mau rendimento] **Beispiller** fir d'Gewiicht vum Auto ass de Motor ze *schwaach*; eise Bouf ass *schwaach* am Rechnen leise Bouf kann net gutt rechnen!; ech hunn eng *schwaach* Bloss lech muss dacks Waasser loossen! **3.** DE *schwach* [unterlegen, machtlos] • FR *faible* [sans défense, vulnérable] • EN *vulnerable, weak* [defenceless] • PT *fraco* [sem defesa, vulnerável] **Beispiller** nënnen déi sozial *schwaach* Famillje kommen an de Genoss vun dëser Primm; hien ergräift ëmmer Partei fir déi *Schwaach* **4.** [ëgs] *schwaach* ginn DE *schwach* werden [nachgeben] • FR *céder, craquer* [succomber] • EN *to weaken, to give in, to succumb* • PT *ceder, sucumbir* [não resistir, cair na tentação] **Beispiller** dat Klengt brauch dem Bopi nënnen ze laachen, da gëtt dee *schwaach*; wann ech Schockela gesinn, da ginn ech *schwaach*! **5.** DE *schwach* [Währung] • FR *faible* [monnaie] • EN *weak* [currency] • PT *fraco* [moeda] **Beispill** d'Finanzkris trifft déi staark Wärunge manner ewéi déi *Schwaach* **6.** DE (grammatisch) *schwach* • FR *faible* [grammaticalement] • EN *weak* [grammatically] • PT *fraco* [gramaticalmente] **Beispiller** am Däitsche gëtt den Ënnerscheid gemaach tëschent de *schwaachen* an de staarke Verben; wéini gëtt en Adjektiv *schwaach* flektéiert?; e Saz fänkt ni mat engem *schwaache* Pronominaladverb ewéi „dermat“ un

schwaachfalen [ʃw'a:χfa:lən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé *schwaachgefall*) » **intransitiv** DE *ohnmächtig werden* • FR *s'évanouir* [perdre connaissance] • EN *to faint, to pass out* • PT *desmaiar* [perder os sentidos] **Beispiller** et gëtt Leit, déi fale *schwaach*, wann se Blutt gesinn; ech si bal *schwaachgefall*, wéi ech héieren hunn, wat dee fir säin Auto bezuelt huet! **Synonymmen** an d'Gette goen, an d'Schwächt falen, zesummegoen

Schwaachpunkt [ʃw'a:χpuŋt] Maskulinum (Pluriel Schwaachpunkten) DE *Schwachpunkt* • FR *point faible* • EN *weak spot* • PT *ponto fraco* **Beispiller** dat neit Konzept huet net vill *Schwaachpunkten*; d'Verdauung ass ee vun de *Schwaachpunkte* vu menger Gesondheet

Schwaachstell Femininum (Pluriel Schwaachstellen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schwaarm [ʃwa:m] Maskulinum (Pluriel Schwäerm) DE *Schwarm* [Tiere] • FR *essaim* [d'insectes], *banc* [de poissons], *nuée* [d'oiseaux] • EN *swarm* [of insects], *shoal* [of fish], *flock* [of birds] • PT *enxame* [de insetos], *cardume* [de peixes], *bando* [de aves] **Beispiller** mir haten e *Schwaarm* Beien an eisem Gaardenhaischen; beim

Tauchen hu mer riseg *Schwäerm* Fësch gesinn; am Hierscht fléie ganz *Schwäerm* vu Schmuebelen no Süden

Schwaart [ʃwa:rt] Femininum (Pluriel *Schwaarten*) DE *Schwarte* [vom Schwein] • FR *couenne* [du porc] • EN *rind, crackling* • PT *courato* **Beispiller** gitt mer e Stéck Speck, awer ouni *Schwaart*!; vun der Fierkelshämmchen ass d'*Schwaart* dat Besch; mir hu geschafft, datt d'*Schwaart* gekraacht huet [ëgs] [mir hu laang a schweier geschafft]

schwarz [ʃwa:rts] Adjektiv **1.** DE *schwarz* [Farbe] • FR *noir* [couleur] • EN *black* [colour] • PT *preto, negro* [cor] **Beispiller** op engem *schwarze* Paltong gesäit een all Fise; d'Leit um Begriefnes waren all *schwarz* gekleet; ech hoffen, datt déi *schwarz* Wolleke sech séier verzéien; ech drénke mäi Kaffi *schwarz* [ech drénke mäi Kaffi ouni Mëllech]; et ass him *schwarz* virun den Ae ginn [ëgs] [et ass him schwindeleg ginn]; ech hunn de Beweis *schwarz* op wäiss [ëgs] [ech hunn e schréftleche Beweis]; op der Braderie waren d'*Stroosse schwarz* vu Leit [ëgs] [op der Braderie ware ganz vill Leit an de Stroossen] **2.** DE *schwarz* [von dunkler Hautfarbe] • FR *noir* [de peau] • EN *black, dark* [skin colour] • PT *negro* [de pele escura] **Beispill** eis Fussballsekip besteet zur Hallschent aus *schwarzen* an zur Hallschent aus wäisse Spiller **3.** DE *schwarz* [negativ, pessimistisch] • FR *noir* [négatif, pessimiste] • EN *black, dark* [pessimistic, dismal] <Adverb blackly> • PT *negro* [negativo, pessimista] **Beispiller** ech kréie meng *schwarz* Gedanken net aus dem Kapp; geséi net alles esou *schwarz*!; mir hu keng Suen, ech gesi *schwarz* fir eis Vakanz! [ëgs] [mir hu keng Suen, ech fäerten, et gëtt näischt aus eiser Vakanz!] **4.** DE *schwarz* [illegal] • FR *noir* [non déclaré, illégal] <Adverb au noir, illégalement> • EN *black* [undeclared, illegal] <Adverb illegally, black> • PT *não declarado, ilegal* <Adverb ilegalmente> **Beispiller** hien huet seng *schwarz* Suen a Konscht investéiert; beim Bilan sinn zwou *schwarz* Keese fonnt ginn

Schwarzarbecht [ʃw'a:rdza:bəçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Schwarzarbeit* • FR *travail au noir* • PT *trabalho ilegal, trabalho não declarado* **Beispill** duerch d'*Schwarzarbecht* ginn de Krankekeesen all Joer Milliounen u Cotisatioune verluer

Schwarzarbechter [ʃw'a:rdza:bəçtə] Maskulinum (Pluriel *Schwarzarbechter*) DE *Schwarzarbeiter* • FR *travailleur au noir* • EN *illegal worker* • PT *trabalhador não declarado* **Beispill** d'*Schwarzarbechter* goufe vun der Police protokolléiert

I Weiblech Form: ↗Schwarzarbechterin

Schwarzarbechterin [ʃw'a:rdza:bəçtərin] Femininum (Pluriel *Schwarzarbechterinnen*) DE *Schwarzarbeiterin* • FR *travailleuse au noir* • PT *trabalhadora não declarada* **Beispill** der *Schwarzarbechterin* ass et elle ginn, wéi d'Police op eemol do stoung

I Männlech Form: ↗Schwarzarbechter

Schwarzbier [ʃw'a:rtsbi:ç] Femininum/Neutrum (Pluriel *Schwarzbieren*) DE *Brombeere* [Frucht] • FR *mûre* [fruit] • EN *blackberry* [fruit] • PT *amora* [fruto da silva] **Beispiller** d'*Schwarzbiere* sinn nach net zeideg; wéi mer gëschter wollte *Schwarzbiere* plécken,

hungen der just nach e puer un der Heck **Synonym** Pæerdsbier

i De Genre vum Wuert **Schwarzbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Schwarzbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Schwarzbier giess** oder **Ech hunn e Schwarzbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Schwarzbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Schwarzbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Schwarzbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** Brombeeren [*Früchte*] • **FR** mûres [*fruits*] • **EN** blackberries [*fruits*] • **PT** amoras [*frutas da silva*] **Beispiller** d'Schwarzbier ass nach net zeideg; déi nach e puer Käre Schwarzbier an d'Uebstzalot! **Synonym** Pæerdsbier

i De Genre vum Wuert **Schwarzbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Schwarzbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Schwarzbier giess** oder **Ech hunn e Schwarzbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Schwarzbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Schwarzbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Schwarzbieregebeess [*fʷ'a:rtsbi:ɛsgəbe:s*] Neutrum (Pluriel <seelen> Schwarzbieregebeesser) **DE** Brombeermarmelade • **FR** confiture de mûres • **PT** doce de amora **Beispill** de Moien hunn ech eng gutt Schmier mat Schwarzbieregebeess giess **Synonym** Pæerdsbieregebeess

Schwarzbierejelli [*fʷ'a:rtsbi:ɛz'æli:*] Maskulinum (Pluriel <seelen> Schwarzbierejellien) **DE** Brombeergelee • **FR** gelée de mûres • **PT** geleia de amora **Beispill** kanns de e Glas Schwarzbierejelli aus der Spënnche matbréngen? **Synonym** Pæerdsbierejelli

Schwarzbrëschtchen [*fʷ'a:rtsbrəftçən*] Femininum (Pluriel Schwarzbrëschtcher) **Saxicola rubicola** **DE** Schwarzkehlchen • **FR** tarier pâtre • **EN** common stonechat • **PT** cartaxo-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzbrëschtcher? **Synonym** Jodeck

Schwarze Geier [*fʷ'a:rtsəg'aɪɐ*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Geier / Schwarz Geieren) **Aegyptius monachus** **DE** Mönchsgeier • **FR** vautour-moine • **EN** cinereous vulture • **PT** abutre-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Geier?

Schwarze Méckefänkert [*fʷ'a:rtsəm'ekəfəŋkɛt*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Méckefänkerten) **Ficedula hypoleuca** **DE** Trauer-schnäpper • **FR** gobe-mouche noir • **EN** European pied flycatcher • **PT** papa-moscas-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Méckefänkerten?

Schwarze Milan [*fʷ'a:rtsəm'il'a:n*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Milanen) **Milvus migrans** **DE** Schwarzmilan • **FR** milan noir • **EN** black kite • **PT** abutre-do-egipto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Milanen? **Synonym** Schwarze Schéierschwanz

Schwarzenhaff [*fʷ'a:rtsənhaf*] Eegennumm **DE** Schwarzenhaff • **FR** Schwarzenhaff • **EN** Schwarzenhaff • **PT** Schwarzenhaff **Beispiller** ech wunnen um Schwarzenhaff; fiert dëse Bus op de Schwarzen-

haff?

Schwarzenhiwwel [*fʷ'a:rtsənhivəl*] Eegennumm **DE** Schwarzenhiwwel • **FR** Schwarzenhiwwel • **EN** Schwarzenhiwwel • **PT** Schwarzenhiwwel **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Schwarzenhiwwel?; mir sinn de Weekend op de Schwarzenhiwwel gewandert

Schwarze Panewippchen [*fʷ'a:rtsəp'a:nəvɪpçən*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Panewippercher) **Motacilla yarellii** **DE** Trauerbachstelze • **FR** bergeronnette de Yarrell • **EN** pied wagtail • **PT** motacilla-yarellii **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Panewippercher?

Schwarz Erenz [*fʷ'a:rts'e:rənts*] Eegennumm - Variant vun ↗Schwarz Iernz

Schwarz Ernz [*fʷ'a:rts'ɛrnts*] Eegennumm - Variant vun ↗Schwarz Iernz

Schwarze Schéierschwanz [*fʷ'a:rtsəʃɛɪɐ'wants*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Schéierschwänz) **Milvus migrans** **DE** Schwarzmilan • **FR** milan noir • **EN** black kite • **PT** abutre-do-egipto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Schéierschwänz? **Synonym** Schwarze Milan

Schwarze Schwan [*fʷ'a:rtsəʃwa:n*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Schwanen) **Cygnus atratus** **DE** Schwarzschan • **FR** cygne noir • **EN** black swan • **PT** cisne-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Schwanen?

i Variant: Schwarze Schwunn

Schwarze Schwunn [*fʷ'a:rtsəʃwun*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Schwunnen) **Cygnus atratus** - Variant vun ↗Schwarze Schwan

Schwarze Spiecht [*fʷ'a:rtsəʃpiɛçt*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Spiechten) **Dryocopus martius** **DE** Schwarzspecht • **FR** pic noir • **EN** black woodpecker • **PT** pica-pau-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Spiechten?

Schwarze Storch [*fʷ'a:rtsəʃtɔɾç*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Storchen) **Ciconia nigra** **DE** Schwarzstorch • **FR** cigogne noire • **EN** black stork • **PT** cegonha-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Storchen?

i Variant: Schwarze Stuerk

Schwarze Stuerk [*fʷ'a:rtsəʃtu:ɛk*] Maskulinum (Pluriel Schwarz Stuerken) **Ciconia nigra** - Variant vun ↗Schwarze Stuerk

schwarzfueren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé schwarzgefuer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schwarzgesinn [*fʷ'a:rtsgəzɪn*] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schwarzgesinn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwarz Graatsch [*fʷ'a:rtsgr'a:tʃ*] Femininum (Pluriel Schwarz Graatschen) **Sylvia atricapilla** **DE** Mönchsgrasmücke • **FR** fauvette à tête noire • **EN** Eurasian blackcap • **PT** toutinegra-de-barrete-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Graatschen?

Schwarzhalsdaucher [ʃwa:rtshalsd'æ:ɔχɛ] Maskulinum (Pluriel Schwarzhalsdaucher) **Podiceps nigricollis** DE *Schwarzhalstaucher* • FR *grèbe à cou noir* • EN *black-necked grebe* • PT *mergulhão-de-pescoço-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzhalsdaucher?

Schwarz Iernz [ʃw'a:rts'iənts] Eegennumm DE *Schwarze Ernz* • FR *Ernz Noire* • EN *Ernz Noire* • PT *Ernz Noire* **Beispill** d'Schwarz Iernz leeft um Grondhaff an d'Sauer

i Lokalvariant: Schwarz Erenz

i Lokalvariant: Schwarz Ernz

Schwarzkappgraatsch [ʃw'a:rtskapgra:tʃ] Femininum (Pluriel Schwarzkappgraatschen) **Sylvia melanocephala** DE *Samtkopfgrasmücke* • FR *fauvette mélanocéphale* • EN *Sardinian warbler* • PT *toutinegrade-cabeça-preta* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzkappgraatschen?

Schwarzkappméiw [ʃw'a:rtskapmɛiʃ] Femininum (Pluriel Schwarzkappméiwen) **Larus melanocephalus** DE *Schwarzkopfmöwe* • FR *mouette mélanocéphale* • EN *Mediterranean gull* • PT *gaivota-de-cabeça-preta* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzkappméiwen?

Schwarzmaart [ʃwa:rtsma:rt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schwarzmarkt* • FR *marché noir* • EN *black market* • PT *mercado negro* **Beispill** d'Déif hu probéiert, déi gestuele Wuer um Schwarzmaart ze verkafen

Schwarz Mierint [ʃwa:rtsm'i:giŋt] Femininum (Pluriel Schwarz Mierinten) **Melanitta nigra** DE *Trauerente* • FR *macreuse noire* • EN *black scoter* • PT *pato-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Mierinten?

schwarzschaffen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schwarzgeschafft)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Schwarz Séischmuebel [ʃwa:rtsz'ɛiʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Schwarz Séischmuebelen) **Chlidonias niger** - Variant vun ↗Schwarz Séischmuewel

Schwarz Séischmuewel [ʃwa:rtsz'ɛiʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Schwarz Séischmuewelen) **Chlidonias niger** DE *Trauerseeschwalbe* • FR *guifette noire* • EN *black tern* • PT *gaivina-preta* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Séischmuewelen?

i Variant: Schwarz Séischmuebel

schwarzwäiss [ʃwa:rtsv'æ:is] Adjektiv **1.** DE *schwarzweiß* [Farbgebung] • FR *noir et blanc* [de couleur noire et blanche] • EN *black and white* [colours] • PT *preto e branco* [cores] **Beispiller** zu Dippech ass eng schwarzwäiss Kaz ouni Halsband fonnt ginn; meng Frëndin huet sech an de Solden eng schwarzwäiss gemustert Jupe kaaft **2.** DE *schwarzweiß* [in Graustufen] • FR *noir et blanc* [en niveaux de gris] • EN *black-and-white* [in greyscale] • PT *a preto-e-branco* [em tons de cinzento] **Beispiller** déi schwarzwäiss Fotoe vun denger Hochzäit gesinn immens flott aus; dat ass e ganz ale Film, schwarzwäiss an ouni Toun

Schwarzwuerzel [ʃw'a:rtsvu:ɛtsəl] Femininum (Pluriel Schwarzwuerzelen) DE *Schwarzwurzel* • FR *scorsonère, salsifs (noir)* • EN *black salsify* • PT *escorcioneira* [raiz] **Beispill** mir haten de Mëtteg Schwarzwuerzelen als Geméis beim Brot **Synonym** Salsifi

schwabbeleg [ʃw'abələɕ] Adjektiv DE *schwabbelig, wabbelig* • FR *ballottant, tremblotant* • EN *flabby, wobbly* • PT *balofo, mole, trémulo* **Beispiller** hie mécht zënter e puer Woche Sport, fir säi schwabbelege Bauch lasszeginn; wann de Jelli schwabbeleg ass, hunn ech en net gär

schwabbelen [ʃw'abələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwabbelt) » **intransitiv** DE *schwabbeln, wabbeln* • FR *balloter, trembloter* • EN *to wobble, to quiver* • PT *abandar, tremar* **Beispiller** beim Laache *schwabbelt* dem Bopi säi Bauch!; wann d'Crème am Schäffchen ufänkt mat schwabbelen, kanns de se eraushuelen

schwächen [ʃw'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwächt) » **transitiv** DE *schwächen* • FR *affaiblir* • EN *to weaken* • PT *enfraquecer, debilitar* **Beispiller** eng ongesond Ernährung *schwächt* den Immunsystem; déi laang Gripp *hat* mech extreem geschwächt; déi aktuell Kris *huet* d'Ekonomie geschwächt

i Verb, dat **schwächen** als Basis huet: ↗ofschwächen

schwächlech [ʃw'æçləɕ] Adjektiv DE *schwächlich* • FR *chétif, malingre* • EN *weak, feeble, frail* • PT *débil, frágil* **Beispiller** ech hunn eng schwächlech Constitioun; du waars e schwächleche Puppelchen **Synonym** daierlech

Schwächt [ʃw'æçt] Femininum (Pluriel Schwächten) **1.** DE *Schwäche* [Unzulänglichkeit] • FR *faiblesse* [déficiência] • EN *weakness* [shortcoming] • PT *fraqueza, deficiência* **Beispiller** firwat wëlls de der deng Schwächten net agestoen?; eis Kanner hunn allen zwee gewësse Schwächten an der Mathematik **2.** DE *Schwäche* [Vorliebe] • FR *faible* [penchant] • EN *weakness* [liking] • PT *fraco* [predileção] **Beispill** du hues eng Schwächt fir deier Bijouen **Synonym** Faibel **3.** an d'Schwächt falen DE *ohnmächtig werden* • FR *s'évanouir* [perdre connaissance] • EN *to faint* • PT *desmaiar* [perder os sentidos] **Beispill** als Kand sinn ech dacks an d'Schwächt gefall **Synonym** schwaachfalen

schwadroneieren [ʃwadron'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schwadroneiert) » **intransitiv** DE *palavern, schwafeln* • FR *palabrer, débiter des âneries* • EN *to palaver, to talk drivell* • PT *palavrear, dizer disparates* **Beispill** wat et méi spéit ass, wat um Stamminee méi schwadroneiert gëtt

schwäermen [ʃw'ɛ:ɕmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwäermt) » **intransitiv** **1.** *schwäerme* fir **mam** **Akkusativ** DE *schwärmen für* [begeistert sein von] • FR *être épris de, adorer* • EN *to have a crush on* • PT *ter uma paixoneta por, adorar* **Beispiller** ech hunn als Jugendleche fir e Meedchen aus eiser Strooss geschwäermt; dat ass en Acteur, fir dee meng Mamm jorelaang *geschwäermt* huet **2.** *schwäerme* vun **mam** **Dativ** DE *schwärmen von* [begeistert reden von]

• **FR** *parler avec enthousiasme de* • **EN** *to rave about* [to talk enthusiastically about] • **PT** *falar com entusiasmo de* **Beispiller** mäi Brudder schwärmt stänneg vun dir; hie schwärmt haut nach vun senger flotter Studentenzäit am Ausland

i Verb, dat **schwärmen** als Basis huet: ↗*virschwärmen*

Schwärmerei [ʃwɛ:ɐ̯mɐˈʁaɪ] Femininum (Pluriel Schwärmereien) **DE** *Schwärmerei* • **FR** *engouement, béguin* • **EN** *infatuation, (excessive) enthusiasm* • **PT** *entusiasmo, paixoneta* **Beispill** deng Schwärmerei fir d'Nopeschmeedche geet eis esou lues op de Su!

Schwäert [ʃwɛ:ɛɐ̯t] Neutrum (Pluriel Schwäerter) **DE** *Schwert* • **FR** *épée* • **EN** *sword* • **PT** *espada* **Beispill** am Schwäert Lanzen a Schwäerter ausgestallt

Schwäertfisch Maskulinum (Pluriel Schwäertfisch) Xiphias gladius **1.** **DE** *Schwertfisch* [Tier] • **FR** *espadon* [animal] • **PT** *espardate* [animal] **Beispill** de gréisste Schwäertfisch, dee jeemools gefaange gouf, huet ronn 650 Kilo gewien **Synonym** Espadon **2.** **DE** *Schwertfisch* [Nahrungsmittel] • **FR** *espadon* [aliment] • **PT** *espardate* [alimento] **Beispill** d'Restauranten um Mëttemier bidden dacks gebroden Tranché Schwäertfisch un **Synonym** Espadon

schwärzen [ʃw'ɛ:ɐ̯tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwärtzt) » **transitiv** **DE** *schwärzen* • **FR** *noircir* [couvrir de noir] • **EN** *to blacken* [to make black] • **PT** *pintar de preto, enegrecer* **Beispiller** d'Kanner hunn sech d'Gesicht mat engem verkuelte Stopp geschwärtzt; wann s de um Walziedel de Rondel schwärz, kritt all Kandidat vun där Partei eng Stämm; et ass sännlos, Säiten ze schwärzen, wann een näischt ze soen huet [ɛ̃ɡs] [et ass sännlos, Säite vollzeschreiwen, wann een näischt ze soen huet]

i Verb, dat **schwärzen** als Basis huet: ↗*uschwärzen*

Schwäin [ʃw'ɛ:ɪn] Neutrum (Pluriel Schwäin) **1.** **DE** *Schwein* [Tier] • **FR** *cochon* [animal] • **EN** *pig* [animal] • **PT** *porco* [animal] **Beispiller** eisen Noper hält zwee Schwäi fir säin eegene Bedarf; vill Leit iesse kee Schwäin [vill Leit iesse kee Schwängfleesch]; du ëss ewé e Schwäin [ɛ̃ɡs] [du ëss onmanéierlech]; du fiers ewé e Schwäin [ɛ̃ɡs] [du fiers séier an ouni dech un d'Virschreften ze halen]; hir Kanner hu sech de ganzen Owend d'Schwäi gestallt [ɛ̃ɡs] [hir Kanner hu sech de ganzen Owend schlecht beholl]; hu mir zesummen d'Schwäi gehitt? [ɛ̃ɡs] [⇒ seet een zu engem, deen ze vill familiär gött] **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** *Schwein* [Person] • **FR** *cochon* [personnel] • **EN** *pig, swine* [person] • **PT** *porco* [pessoa] **Beispiller** eisem Noper seng Kanner si richteg Schwäin!; elo huet dat Schwäi mir virun d'Feiss gerotzt!; dat Schwäi weist de Kanner pornografesch Fotoen! **3.** [ɛ̃ɡs] aremt Schwäin **DE** *armes Schwein* • **FR** *pauvre bougre* • **EN** *poor sod, poor bugger* • **PT** *desgraçado, pobre diabo* **Beispill** dat aremt Schwäin huet einfach keng Chance am Liewen

Schwäistall [ʃw'ɛ:ɪftal] Maskulinum (Pluriel Schwäiställ) **DE** *Schweinstall* • **FR** *porcherie* • **EN** *pigsty* • **PT** *pocilga, chiqueiro* **Beispiller** de Piff aus dem Schwäistall leeft an eng grouss Zëttär; deng Kummer ass e richteg Schwäistall! [ɛ̃ɡs] [deng Kummer ass knaschteg a guer net geraumt]

i Variant: Schwéngsstell

schwäiwëll [ʃw'ɛ:ɪvɛl] Adjektiv [ɛ̃ɡs] **DE** *fuchsteufelswild* • **FR** *furax, furibond* • **EN** *hopping mad, livid, furious* • **PT** *fulo, furibundo* **Beispill** wéi ech dat héieren hunn, gouf ech schwäiwëll

Schwäiz [ʃwɛ:ɪts] Eegennumm, Femininum **DE** *Schweiz* • **FR** *Suisse* • **EN** *Switzerland* • **PT** *Suíça* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Schwäiz; ech fuere d'nächst Woch an d'Schwäiz; ech kommen aus der Schwäiz

i männlech Person: ↗*Schwäizer* weiblech Person: ↗*Schwäizerin* Adjektiv: ↗*schwäizeresch* Hauptstad: ↗*Bern*

Schwäizer onverännerbaart Adjektiv **DE** *Schweizer* • **FR** *suisse, de (la) Suisse* • **EN** *Swiss* • **PT** *suiço, da Suíça* **Beispiller** mat wéi vill Schwäizer Frang muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; d'Kommissioun gött vun enger Schwäizer Diplomatin geleet

i Dëst Wuert ass eng Mëschform tëschent engem Substantiv an engem Adjektiv a gëtt ëmmer groussgeschriwwen. Esou Ofledungen op -er bezeechne meeschtens d'Plaz oder d'Regioun, wou eppes ass oder hierkënn: Techtneracher Lycée, Miseler Wäin, Eisleker Dialekt, Schwäizer Keis, ...

Schwäizer [ʃw'ɛ:ɪtse] Maskulinum (Pluriel Schwäizer) **DE** *Schweizer* • **FR** *Suisse* • **EN** *Swiss* • **PT** *suiço* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Schwäizer

schwäizeresch [ʃw'ɛ:ɪtsərəʃ] Adjektiv **DE** *schweizerisch* • **FR** *suisse* • **EN** *Swiss* • **PT** *suiço* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi schwäizeresch Kultur kenne geléiert

Schwäizer Frang Maskulinum (Pluriel Schwäizer Frang / Schwäizer Frangen) **DE** *Schweizer Franken* • **FR** *franc suisse* • **PT** *franco suiço* **Beispill** an der Schwäiz gött mat Schwäizer Frang bezuelt; mat wéi vill Schwäizer Frang muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Schwäizer Frangen am Portmonni?

i **Schwäizer Frang** gött mat **CHF** ofgekierzt.

Schwäizerin [ʃw'ɛ:ɪtsəriːn] Femininum (Pluriel Schwäizerinnen) **DE** *Schweizerin* • **FR** *Suisse* • **EN** *Swiss* [female] • **PT** *suiça* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Schwäizerin

Schwämm [ʃwæm] Femininum (Pluriel Schwämmen) **1.** **DE** *Schwimmbad* [Anlage] • **FR** *piscine* [établissement] • **EN** *swimming pool, baths* [establishment] • **PT** *piscina* [estabelecimento] **Beispill** d'Schwämm ass mëttwochs mueres exklusiv fir Schoulklasse reservéiert **Synonym** Piscine **2.** **DE** *Schwimmbad* [Gebäude] • **FR** *piscine* [bâtiment] • **EN** *swimming pool* [building] • **PT** *piscina* [edifício] **Beispill** d'Fassad vun der Schwämm muss frëschgemaach ginn **Synonym** Piscine **3.** **DE** *Schwimmbecken* • **FR** *piscine* [bassin] • **EN** *(swimming) pool* • **PT** *piscina* [tanque] **Beispill** d'Sonn huet d'Waasser vun eiser Schwämm opgehëtzt **Synonymmen** Piscine, Schwammbaseng

Schwamm [ʃwam] Maskulinum (Pluriel Schwämm) - Variant vun ↗*Schwamp*

Schwammbaseng [ʃw'ambazɛŋ] Maskulinum (Pluriel Schwammbasengen) **DE** *Schwimmbecken* • **FR** *bassin* [de natation] • **EN** *(swimming) pool* • **PT** *piscina* [tanque de natação] **Beispill** den neie Schwamm-

baseng huet eng Längt vu 25 Meter **Synonymmen** Piscine, Schwämm

i Variant: Schwammbasseng

Schwammbasseng [ʃw'ambasɛŋ] Maskulinum (Pluriel Schwammbassengen) - Variant vun ↗Schwammbaseng

Schwammbbox [ʃw'ambɔks] Femininum (Pluriel Schwammbboxen) **DE** *Badehose* • **FR** *maillot (de bain), slip (de bain) [pour homme]* • **EN** *(swimming) trunks* • **PT** *calções de banho, fato de banho [para homem]* **Beispill** hien huet seng Schwammbbox an der Kabinn leie gelooss

schwammen [ʃw'amən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geschwommen / geschwom*) » **intransitiv 1.** **DE** *schwimmen [das Schwimmen beherrschen, Schwimmsport betreiben]* • **FR** *nager [maîtriser la natation, pratiquer la natation]* • **EN** *to swim [to be able to swim, to go swimming]* • **PT** *nadar [saber nadar, fazer natação]* **Beispiller** meng Mamm huet eréischt spéit schwamme geléiert; déi iewescht Klasse ginn de Mëtteg schwammen **2.** **DE** *schwimmen [sich schwimmend fortbewegen]* • **FR** *nager [se déplacer en nageant]* • **EN** *to swim [to move by swimming]* • **PT** *nadar [deslocarse nadando]* **Beispiller** schwamm emol e puer Ronnen, da gëss de däin Iwwerschoss un Energie lass; et ass schwéier, géint de Stroum ze schwammen **3.** **DE** *schwimmen [auf einer Flüssigkeit, in einer Flüssigkeit]* • **FR** *nager, baigner, flotter [dans un liquide, sur un liquide]* • **EN** *to swim [to be immersed in a liquid, to float on a liquid]* • **PT** *nadar, flutuar [num líquido, à superfície de um líquido]* **Beispiller** ech iessen déi Gromperen net, se schwammen am Fett!; am Baseng schwëmmt eng doudeg Maus!; op der Britt schwammen elauter Fettaen; et schwëmmt en dënne Film Mazout um Waasser; si schwammen am Geld ^[egs] [si si ganz räich]; du schwëmms an dengem neie Paltong ^[egs] [däin neie Paltong ass der vill ze weit] **4.** **DE** *schwimmen, ins Schwimmen geraten* • **FR** *nager, flotter, patauger [hésiter, être dans l'embarras]* • **EN** *to flounder, to get out of one's depth [to be in an awkward situation]* • **PT** *atrapalhar-se, ficar à nora* **Beispill** de Riedner ass op eemol un d'Schwamme komm

i Verb, dat **schwammen** als Basis huet: ↗fräischwammen

Schwammkap [ʃw'amka:p] Femininum (Pluriel Schwammkapen) **DE** *Badekappe* • **FR** *bonnet de bain, bonnet de natation* • **EN** *swimming cap* • **PT** *touca de natação* **Beispill** an dëser Schwämm ass et obligatoresch, eng Schwammkap unzehunn

Schwammmeeschter [ʃw'ame:ʃtɛr] Maskulinum (Pluriel Schwammmeeschteren) **DE** *Schwimmlehrer, Schwimmmeister* • **FR** *maitre nageur* • **EN** *swimming instructor* • **PT** *professor de natação, vigilante de piscina* **Beispiller** fir Schwammmeeschter ze ginn, muss de e Brevet maachen; de Schwammmeeschter erkläert de Kanner, wéi ee beim Schwamme richteg otemt

i Weiblech Form: ↗Schwammmeeschtesch

Schwammmeeschterin [ʃw'ame:ʃtərin] Femininum (Pluriel Schwammmeeschterinnen) - Variant vun ↗Schwammmeeschtesch

Schwammmeeschtesch [ʃw'ame:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Schwammmeeschteschen)

i Variant: Schwammmeeschterin

i Männlech Form: ↗Schwammmeeschter

Schwammreef [ʃwamR'e:f] Maskulinum (Pluriel Schwammreefer) **DE** *Schwimmreifen, Schwimmring* • **FR** *bouée gonflable* • **EN** *inflatable swim ring* • **PT** *boia insuflável* **Beispill** dat Klenzt däerf net ouni Schwammreef an d'Waasser goen

Schwammsaachen [ʃw'amza:χən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Badesachen, Badezeug* • **FR** *affaires de piscine* • **EN** *swimming things, swim gear* • **PT** *equipamento de natação* **Beispill** de Schüler geet net mat schwammen, well e seng Schwammsaache vergiess huet

Schwamp [ʃwamp] Maskulinum (Pluriel Schwämm) **DE** *Schwamm [Gegenstand]* • **FR** *éponge [objet]* • **EN** *sponge [for cleaning]* • **PT** *esponja [objeto]* **Beispill** mir brauchen en neie Schwamp, fir d'Tafel ofzemaachen

i Variant: Schwamm

Schwämpchen [ʃw'æmpçən] Maskulinum (Pluriel Schwämmercher) - Diminutivform vun ↗Schwamp

Schwan [ʃwa:n] Maskulinum (Pluriel Schwanen) **Cygnus olor** **DE** *Höckerschwan* • **FR** *cygne tuberculé* • **EN** *mute swan* • **PT** *cisne-vulgar* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwanen?

i Variant: Schwunn

schwanger [ʃw'aŋ] Adjektiv **DE** *schwanger* • **FR** *enceinte* • **EN** *pregnant* • **PT** *grávida* **Beispiller** ech wouss scho virum Test, datt ech schwanger wier; no der Behandlung mat deem Medikament däerf eng Fra op d'mannst ee Joer laang net schwanger ginn

schwängeren [ʃw'æŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwängert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwangerschaft [ʃw'aŋɛʃaft] Femininum (Pluriel Schwangerschaften) **DE** *Schwangerschaft* • **FR** *grossesse* • **EN** *pregnancy* • **PT** *gravidez* **Beispiller** am Ufank vun der Schwangerschaft ass et ville Frae schlecht; weinst hirer Autoimmunkrankheet wier eng Schwangerschaft mat grouse Risike fir dës Patientin verbonnen

Schwangerschaftssträifen [ʃw'aŋɛʃaft-sʃræ:ɪfən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Schwangerschaftsstreifen* • **FR** *vergetures [de grossesse]* • **EN** *stretch marks, striae [due to pregnancy]* • **PT** *estrias [de gravidez]* **Beispill** wann d'Haut vum Bauch sech an der Schwangerschaft deent, kréie vill Frae Schwangerschaftssträifen **Synonym** Vergeturen

Schwangerschaftsvergiftung [ʃw'aŋɛʃaftsfegəftuŋ] Femininum (Pluriel Schwangerschaftsvergiftungen) **DE** *Schwangerschaftsvergiftung, Spätgestose* • **FR** *pré-éclampsie* • **EN** *pre-eclampsia* • **PT** *pré-eclâmpsia* **Beispill** eng Schwangerschaftsvergiftung ka fir d'Mamm an de Puppelche liewensgefëierlech ginn **Synonym** Preeklampsie

schwanken [ʃwˈaŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwankt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schwankung Femininum (Pluriel Schwankungen) **DE** Schwankung • **FR** fluctuation, variation • **EN** fluctuation • **PT** flutuação, variação **Beispiller** d'Bourse reagéiere mat méi oder manner staarke Schwankungen op Krisen; am Mee goufen von Lëtzebuerg grouss Schwankunge bei den Temperature registréiert **Synonym** Fluktuation

Schwanterhaff [ʃwˈantehaf] Eegennumm **DE** Schwanterhaff • **FR** Schwanterhaff • **EN** Schwanterhaff • **PT** Schwanterhaff **Beispiller** ech wunnen um Schwanterhaff; fiert dëse Bus op de Schwanterhaff?

Schwanz [ʃwants] Maskulinum (Pluriel Schwänz) **1. DE** Schwanz [leines Tiers] • **FR** queue [d'un animal] • **EN** tail [of an animal] • **PT** cauda, rabo [de um animal] **Beispiller** zéi déi Kaz net um Schwanz!; dat huet kee Kapp a kee Schwanz! **[ëgs]** [dat mécht kee Sënn; dat ass net duerchdecht]; du wäerts dach net de Schwanz bäizéien! **[ëgs]** [du wäerts dach net kleg bäiginn!]; ech versti kee Schwanz vun Informatik **[ëgs]** [ech versti guer näischt vun Informatik]; an där Diskussioun bäisst d'Kaz sech an de Schwanz **[ëgs]** [an där Diskussioun komme mer net virun]; elo geet der Kaz de Schwanz aus! **[ëgs]** [elo entscheet et sech] **2. DE** Schwanz [hinterer Teil] • **FR** queue [partie terminale] • **EN** tail [rear part] • **PT** cauda [parte posterior] **Beispill** um Schwanz vum Fliger ass de Logo vun der Fluchgesellschaft **3. [vulgär] DE** Schwanz [Penis] • **FR** queue, bite [pénis] • **EN** dick, cock [penis] • **PT** pila [pénis] **Beispill** d'Kollegen hu sech gefrot, wie vun hinnen dee längste Schwanz hätt **Synonym** Vull

schwänzen [ʃwˈæntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwänzt) » **transitiv DE** schwänzen [fernbleiben] • **FR** sécher [manquer volontairement] • **EN** to skive (off), to play truant • **PT** faltar às aulas, fazer gazeta **Beispiller** et hunn haut dräi Schüler (d'Schoul) geschwänzt; bei deem schéine Wieder hätt ech Loscht, fir d'Museksprouf ze schwänzen!

Schwanzmees [ʃwˈantsme:s] Femininum (Pluriel Schwanzmeesen) **Aegithalos caudatus DE** Schwanzmeise • **FR** mésange à longue queue • **EN** long-tailed bushitit • **PT** chapim-rabilongo **Beispill** wéi laang bréien d'Schwanzmeesen?

Schwarm [ʃwɑrm] Maskulinum (Pluriel Schwärm) **[ëgs] DE** Schwarm [Person] • **FR** béguin [personne] • **EN** heart-throb • **PT** paixão (secreta) [pessoa] **Beispill** dee jonke Professor ass de Schwarm vun all de Meedercher aus der Klass

schwätzen [ʃwˈætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwat) » **transitiv 1. DE** sprechen [eine Sprache] • **FR** parler [une langue] • **EN** to speak [a language] • **PT** falar [uma língua] **Beispill** mäi Monni schwätzt fleissend véier Sproochen **2. DE** reden [äußern] • **FR** dire [exprimer] • **EN** to say, to talk [to communicate] • **PT** dizer [exprimir] **Beispiller** hien huet ënnerwee kee Wuert geschwat; schwätzt dach kee Kabes! **3. DE** aussprechen [artikulieren] • **FR** prononcer [articuler] • **EN** to say, to pronounce • **PT** pronunciar [articular] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt de betounte Vokal virun

engem eenzele Konsonant laang geschwat **Synonym** ausschwätzen » **intransitiv 4. DE** sprechen [das Sprechen beherrschen] • **FR** parler [maîtriser la parole] • **EN** to speak, to talk [to be able to speak, to be able to talk] • **PT** falar [dominar a fala] **Beispill** eist Meedche konnt frëi schwätzen **5. DE** sprechen, reden [sich ausdrücken, sich unterhalten] • **FR** parler [s'exprimer, s'entretenir] • **EN** to speak, to talk [to converse] • **PT** falar [exprimir-se, conversar] **Beispiller** iwweregens, wou mer grad vun dengem Papp schwätzen, wéi geet et him?; hie kënnt ëmmer erëm op d'Theema Suen ze schwätzen!; hie kann iwwer näischt anescht schwätzen ewéi iwwer Sport; laf mer net fort, ech muss nach mat der schwätzen!; schwätz méi haart, ech héieren net méi gutt!; iwwerem Schwätze koum mer eng Iddi; mat dir ass net ze schwätzen! **[ëgs]** [mat dir kann een net seriö diskutéieren!]; schwätz net ze fréi! **[ëgs]** [schwätz net, ier s de denger Saach sécher bass]; meng Mamm ass net gutt op hir Schwéiesch ze schwätzen **[ëgs]** [meng Mamm hält net vill vun hiner Schwéiesch]; hien huet dem Meedche schéi geschwat **[ëgs]** [hien huet dem Meedche geschmeechelt; hien huet dem Meedche gefléift]; hie léisst mat sech schwätzen **[ëgs]** [hien ass bereet, Konzessiounen ze maachen]; ech weess, vu wat ech schwätzen **[ëgs]** [ech weess aus Erfahrung gutt doriwwer Bescheid]; ech hu kee Geld, fir en Appartement ze kafen, vun engem Haus guer net ze schwätzen! **[ëgs]** [ech hu kee Geld, fir en Appartement ze kafen, fir en Haus scho guer net!]; wann s de keng Äntwert op deng Demande kriss, schwätzen ech mam Buergermeeschter [wann s de keng Äntwert op deng Demande kriss, leeën ech e Wuert beim Buergermeeschter an]; si schwätzen zënter Joren net méi mateneen [⇒ well se Sträit hunn]; d'Kornischonge schwätze mat mer **[ëgs]** [d'Kornischonge stousse mer erop] **6. schwätze fir mam Akkusativ DE** sprechen für [dafür sein] • **FR** parler en faveur de [être favorable à] • **EN** to speak for [to be in favour of] • **PT** falar em favor de, apoiar [ser favorável a] **Beispill** vill Argementer schwätze fir déi duebel Nationalitéit **7. schwätze géint mam Akkusativ DE** sprechen gegen • **FR** parler en défaveur de, s'opposer à • **EN** to speak against [to be unfavourable to] • **PT** falar em desfavor de, opor-se a **Beispiller** d'Beweiser schwätze géint den Ugekloten; et schwätzt absolut näischt géint däi Virschlag **8. schwätze vun mam Dativ DE** sprechen von [als Bezeichnung benutzen] • **FR** parler de [qualifier quelque chose de] • **EN** to talk of [to describe something as, to characterize as] • **PT** falar de [qualificar algo de] **Beispiller** bei esou engem Héichwasser kann ee scho bal vun enger Katastroph schwätzen; du kanns vu Chance schwätzen, datt keen dech beim Knäipen erwëscht huet! **9. ze schwätze kommen op mam Akkusativ DE** zu sprechen kommen auf • **FR** aborder [un sujet] • **EN** to broach, to tackle, to touch on • **PT** abordar [um assunto] **Beispill** an der Versammlung koum mer och op d'Walen ze schwätzen **Synonym** ze sprieche kommen op

I Verben, déi **schwätzen** als Basis hunn: ↗ausschwätzen, ↗draschwätzen, ↗erëmschwätzen, ↗laaschteneeschwätzen, ↗matschwätzen, ↗noschwätzen, ↗ofschwätzen, ↗opschwätzen, ↗uschwätzen, ↗virschwätzen an ↗weiderschwätzen

Schweden [ʃwˈe:dən] Eegennumm, Neutrum **DE** Schweden • **FR** Suède • **EN** Sweden • **PT** Suécia **Beispiller**

ech war schonn dräimol a Schweden; ech fueren d'nächst Woch a Schweden; ech kommen aus Schweden

i männlech Persoun: ↗Schweed weiblech Persoun: ↗Schweedin Adjektiv: ↗schweedesch Hauptstadt: ↗Stockholm

Schweebech [ʃw'e:bəç] Eegennumm DE *Schwebach* • FR *Schwebach* • EN *Schwebach* • PT *Schwebach* **Beispiller** ech wunnen zu Schweebech; fiert dëse Bus op Schweebech?

Schweebcher Bréck [ʃw'e:bəçbr'ek] Eegennumm DE *Schwebacherbrücke* • FR *Schwebach-Pont* • EN *Schwebach-Pont* • PT *Schwebach-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der Schweebcher Bréck; fiert dëse Bus op d'Schweebcher Bréck?

Schweech [ʃwe:ç] Eegennumm DE *Schweich* • FR *Schweich* • EN *Schweich* • PT *Schweich* **Beispiller** ech wunnen zu Schweech; fiert dëse Bus op Schweech?

Schweed [ʃwe:t] Maskulinum (Pluriel Schwedeen) DE *Schwede* • FR *Suédois* • EN *Swede* • PT *sueco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Schweed

schweedesch [ʃw'e:dəʃ] Adjektiv DE *schwedisch* • FR *suédois* • EN *Swedish* • PT *sueco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi schweedesch Kultur kenne geléiert

Schweedesch Kroun Femininum (Pluriel Schwedesch Krounen) DE (*Schwedische*) *Krone* • FR *couronne suédoise* • PT *coroa sueca* **Beispiller** a Schwede gëtt mat Schwedesche Kroune bezuelt; mat wéi vill Schwedesche Kroune muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Schwedesch Krounen am Portmonni?

i Schwedesch Kroun gëtt mat SEK oder mat kr ofgekierzt.

Schweedin [ʃw'e:din] Femininum (Pluriel Schwedinnen) DE *Schwedin* • FR *Suédoise* • EN *Swede [female]* • PT *sueca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Schweedin

Schweess [ʃwe:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schweiß* • FR *sueur* • EN *sweat* • PT *suor* **Beispiller** de Schweess ass dem Boxer de Réck erfogelaf; heibanne richt et no Schweess!; gëschter Owend goug mer op eemol de Schweess aus an et ass mer fuerchtbar schlecht ginn; mir ass vun Angscht de kale Schweess ausgaangen [ëgs] [ech hat ganz vill Angscht]; ech sinn an de Schweess komm [ëgs] [ech hunn ugefaange mat schweessen; ech hu mech ugestrengt]

Schweess [ʃwe:s] Femininum (Pluriel Schweessen) DE *Schweißnaht* • FR (*cordon de*) *soudure* • EN *weld* • PT *cordão de solda*, *costura de solda* **Beispill** ech weess net firwat, mee déi nei Schweess um Auspuff war schonn no dräi Deeg gerass

Schweessapparat Maskulinum (Pluriel Schweessapparaten / Schweessapparater)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schweessbrenner Maskulinum (Pluriel Schweessbrenner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schweessbrennerin Femininum (Pluriel Schweessbrennerinnen) - weiblech Form vun ↗Schweessbrenner

schweeseg [ʃw'e:səç] Adjektiv DE *schweißig*, *schwitzend* • FR *moite [de sueur]* • EN *sweaty*, *clammy* • PT *suado [molhado de suor]* **Beispill** vun Opreegung hat de Riedner schweeseg Hänn

schweessen [ʃw'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschweesst) » **intransitiv 1.** DE *schwitzen [Schweiß absondern]* • FR *transpirer* • EN *to sweat [to perspire]* • PT *suar*, *transpirar [verter suor]* **Beispiller** no deem ustrengende Match hunn d'Spiller all geschweesst; héicht Féiwer mécht, datt et engem grad nach kal ass an ee gläich drop schweesst ewéi en Déier **2.** DE *schwitzen [Feuchtigkeit absondern]* • FR *suer*, *suinter [dégager de l'humidité]* • EN *to sweat [to ooze moisture]* • PT *suar*, *ressumar [verter humidade]* **Beispiller** wann d'Mauere schweessen, da gëtt et Reen; stell de Kéis erëm hannescht an de Frigo, e schweesst schonn! » **transitiv 3.** Blut schweessen DE *Blut schwitzen* • FR *se faire un sang d'encre*, *avoir des sueurs froides* • EN *to sweat blood* • PT *andar afrito*, *ter suores frios* **Beispill** ech hu Blut geschweesst, bis ech d'Resultat vu mengem Aidstest hat

i Verben, déi schweessen als Basis hunn: ↗uschweessen an ↗zesummeschweessen

schweessen [ʃw'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschweesst) » **transitiv** DE *schweißen* • FR *souder* • EN *to weld* • PT *soldar [unir por soldadura]* **Beispill** de Garagist huet de Chassis vum Auto op enger Plaz geschweesst

i Verben, déi schweessen als Basis hunn: ↗uschweessen an ↗zesummeschweessen

Schweesser [ʃw'e:sə] Maskulinum (Pluriel Schweesser) DE *Schweißer* • FR *soudeur* • EN *welder* • PT *soldador* **Beispill** hien huet als geléierte Schweesser op der Eisebunn geschafft

i Weiblech Form: ↗Schweesserin

Schweesserin [ʃw'e:sərin] Femininum (Pluriel Schweesserinnen) DE *Schweißerin* • FR *soudeuse [ouvrière]* • PT *soldadora* **Beispill** als geléiert Schweesserin schafft meng Bekannte bei engem Eisefabrikant

i Männlech Form: ↗Schweesser

Schwéidsbeng [ʃw'zitsbɛŋ] Eegennumm DE *Schwebsingen* • FR *Schwebsingen* • EN *Schwebsingen* • PT *Schwebsingen* **Beispiller** ech wunnen zu Schwéidsbeng; fiert dëse Bus op Schwéidsbeng?

schwéier [ʃw'zɪɐ] Adjektiv **1.** DE *schwer [von großem Gewicht]* • FR *lourd [d'un poids élevé]* <Adverb *lourdement*> • EN *heavy [of great weight]* <Adverb *heavily*> • PT *pesado [que tem muito peso]* <Adverb *pesadamente*> **Beispiller** déi schwéier Bléck goufe mam Kran op de Camion gehuewen; ech hunn déi schwéier Laascht bal net gepackt; de Camion war schwéier gelueden **2.** DE *schwer [kompakt, schwer zu bearbeiten]* • FR *lourd [compact, difficile à travailler]* • EN *heavy [dense, difficult to process]* • PT *pesado [compacto, difícil de trabalhar]* **Beispiller** dee schwéieren Deeg léisst sech net gutt knieden; de Weess huet gär schwéiere Buedem **3.** DE *schwer [anspruchsvoll, anstrengend]* • FR *difficile [exigeant, dur, prenant]* <Adverb *difficilement*> • EN *difficult, hard* • PT *difícil [exigente, duro, custoso]* <Adverb *difícilmente*> **Beispiller** dëst Buch ass eng gutt Aféierung an

déi **schwéier** Matière; de juristesche Jargon ass dacks **schwéier** ze verstoen; d'Chirurgen hunn e **schwéiere** Beruff; de Parcours vun där Course ass ze **schwéier** fir mech **4. DE schwer** [schlimm] • **FR grave** [par ses conséquences] <Adverb gravement, grièvement> • **EN serious** [severe, bad] <Adverb seriously> • **PT grave** [sério, nefasto] <Adverb gravemente> **Beispiller** zënter sengem **schwéieren** Accident kann hien net méi goen; mä Bopi ass **schwéier** krank; hien hat eng onwarscheinlech Chance, datt en net méi **schwéier** blesséiert gouf **Synonym** uerg **5. DE schwer** [gehaltvoll, schwer verdaulich] • **FR lourd** [indigeste] • **EN heavy** [filling, hard to digest] • **PT pesado** [indigesto] **Beispiller** dat **schwéiert** Iessen ass mir nach nuets eropgestouss; dee **schwéiere** Wäi bekënnert mer net méi esou gutt ewéi fréier

schwéier [ʃw'ʒiɛ] Adverb **DE schwer, sehr** • **FR lourdement, beaucoup** • **EN heavily, greatly** • **PT em alto grau, muito** **Beispill** hien huet sech **schwéier** geiert

Schwéierblesséiert [ʃw'ʒiɛblæs'ʒiɛt] Femininum (Pluriel Schwéierblesséiert / Schwéierblesséierter) - weiblech Form vun ↗Schwéierblesséierten

Schwéierblesséierten [ʃw'ʒiɛblæs'ʒiɛtən] Maskulinum (Pluriel Schwéierblesséiert / Schwéierblesséierter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

schwéierdinn [ʃw'ʒiɛdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **schwéiergedoen**) - Variant vun ↗schwéierdoen

schwéierdoen [ʃw'ʒiɛdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **schwéiergedoen**) » **reflexiv DE sich schwertun** • **FR avoir bien du mal** • **PT ver-se grego, ter dificuldades** **Beispiller** ech di mech **schwéier** mat neien Technologien; mä Papp huet sech schonn ëmmer **schwéiergedoen**, offen iwwe seng Suergen ze schwätzen

I Variant: **schwéierdinn**

Schwéierelteren [ʃw'ʒiɛr'æltərən] Substantiv (kee Singular) **DE Schwiegereltern** • **FR beaux-parents** [parents du conjoint] • **EN parents-in-law** • **PT sogros** **Beispill** d'Schwéierelteren hunn sech eréischt op der Hochzeit vun hire Kanner kenne geléiert **Synonym** Schwéierleit

schwéierfalen [ʃw'ʒiɛfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **schwéiergefall**) » **intransitiv DE schwerfallen** • **FR en coûter à** • **EN to be hard (for)** • **PT custar a** [ser difícil para] **Beispill** et ass mer nach ëmmer **schwéiergefall**, eppes auswenneg ze léieren

schwéierfäleg [ʃw'ʒiɛfæləç] Adjektiv **1. DE schwerfällig** [körperlich] • **FR lourdaud, pesant** • **EN ungainly, clumsy** • **PT pesado** [desajeitado, desgracioso] **Beispill** ech hunn hien u sengem **schwéierfälege** Gank erkannt **Synonym** plomp **2. DE schwerfällig** [hölzern] • **FR lourd, fastidieux** <Adverb lourdement> • **EN clumsy, ponderous** [speech] <Adverb clumsily> • **PT pesado, fastidioso** <Adverb de modo pesado> **Beispill** dréck dech net esou **schwéierfäleg** aus!

Schwéierkraaft [ʃw'ʒiɛkra:ft] Femininum (kee Pluriel) **DE Schwerkraft** • **FR gravité, pesanteur** • **EN gravity**

[force of gravity] • **PT gravidade** [força de atração] **Beispill** d'Physikspräsidentin huet de Schüler de Prinzip vun der **Schwéierkraaft** erkläert

schwéierlech Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schwéierleit [ʃw'ʒiɛləit] Substantiv (kee Singular) **DE Schwiegereltern** • **FR beaux-parents** [parents du conjoint] • **EN parents-in-law** • **PT sogros** **Beispiller** ech gi gutt mat menge **Schwéierleit** eens; meng **Schwéierleit** feieren e Sonndeg hir Gëllen Hochzeit **Synonym** Schwéierelteren

Schwéiermamm [ʃw'ʒiɛmam] Femininum (Pluriel Schwéiermammen) **DE Schwiegermutter** • **FR belle-mère** [mère du conjoint] • **EN mother-in-law** • **PT sogra** **Beispill** den Eedem ass net gutt op seng **Schwéiermamm** ze sprächen

Schwéiermammszong [ʃw'ʒiɛmamstɔŋ] Femininum (Pluriel Schwéiermammszongen) **DE Bogenhanf** • **FR sansevière** • **PT sanseviéria** **Beispiller** schëtt dee verläschte Béier bei d'Schwéiermammszong!; vergiess net, d'Schwéiermammszong eemol d'Woch ze nätzen!

Schwéierpapp [ʃw'ʒiɛpap] Maskulinum (Pluriel Schwéierpappen / Schwéierpäpp) **DE Schwiegervater** • **FR beau-père** [père du conjoint] • **EN father-in-law** • **PT sogro** **Beispill** den Eedem huet sengem **Schwéierpapp** gär gehollef usträchen

Schwéierpunkt [ʃw'ʒiɛpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Schwéierpunkten) **1. DE (physikalischer) Schwerpunkt** • **FR centre de gravité** • **EN centre of gravity** • **PT centro de gravidade** **Beispill** mäin neien Auto huet eng gutt Strooselag, well de **Schwéierpunkt** déif läit **2. DE Schwerpunkt** [Hauptsache] • **FR dominante, axe** (essentielle) • **EN key area, main theme** [priority] • **PT tónica, eixo** (essencial) **Beispiller** de **Schwéierpunkt** vu menger Aarbecht läit an der Recherche; eisen Aktiounsprogramm ëmfaasst dräi **Schwéierpunkten**

Schwéiesch [ʃw'ʒiɛʃ] Femininum (Pluriel Schwéieschen) **DE Schwägerin** • **FR belle-sœur** • **EN sister-in-law** • **PT cunhada** **Beispill** meng **Schwéiesch** huet mäi Bruder gutt am Grëff

Schweigefticht [ʃw'aizəflɪçt] Femininum (kee Pluriel) **DE Schweigepflicht** • **FR secret professionnel** (ke *pledge of professional secrecy, pledge of confidentiality*) • **PT sigilo profissional** **Beispiller** de Professor gouf vu senger **Schweigefticht** entbonnen, fir viru Gericht kënnen auszesoen; alles, wat e Patient engem Dokter uvertraut, fält enner deem seng **Schweigefticht**

I Variant: **Schweigefticht**

Schweigefticht [ʃw'aizəpflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schweigefticht

Schwell [ʃwæɪ] Femininum (Pluriel Schwellen) **1. DE Schwelle** [Bahnschwelle] • **FR traverse** [de voie ferrée] • **EN sleeper** [of a railway track] • **PT travessa** [de via férrea] **Beispill** op der neier Zuchlinn leeën d'Aarbechter den Ament d'**Schwellen** **Synonym** Eisebunnsschwell **2. DE Schwelle** [Türschwelle] • **FR seuil** [de porte] • **EN threshold** • **PT soleira** [de porta] **Beispill** de Sputt téschent der

Schwell an der Dier ass ze grouss, et zitt eran

schwellen [ʃw'ələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geschwollen* / *geschwoll*) » **intransitiv** DE *schwellen* [Körperteil] • FR *enfler* [partie du corps] • EN *to swell* [part of the body] • PT *inchar* [parte do corpo] **Beispiller** wann de Fanger gebrach ass, da *schwellt* en; no deem laange Fluch hat ech d'Féiss *geschwollen*

i Verben, déi **schwellen** als Basis hunn: *↗* *ofschwellen* an *↗* *uschwellen*

Schwellung [ʃw'æluŋ] Femininum (Pluriel *Schwellungen*) DE *Schwellung* • FR *enflure* • EN *swelling* • PT *inchaço* **Beispill** wann d'Schwellung net zeréckgeet, muss de bei den Dokter goen!

Schwëmmer [ʃw'əmɛ] Maskulinum (Pluriel *Schwëmmer*) DE *Schwimmer* [Person] • FR *nageur* • EN *swimmer* • PT *nadador* **Beispiller** dee jéngste Schwëmmer huet sech als Zweete klasséiert; e Schwëmmer ass vun der Stréimung matgerappt ginn an ass erdronk

i Weiblech Form: *↗* *Schwëmmerin*

Schwëmmerin [ʃw'əmərɪn] Femininum (Pluriel *Schwëmmerinnen*) DE *Schwimmerin* [Person] • FR *nageuse* • PT *nadadora* **Beispill** déi jonk Schwëmmerin huet eng gutt Technik beim Kraulen

i Männlech Form: *↗* *Schwëmmer*

Schwéngchen [ʃw'ɛŋçən] Neutrum (Pluriel *Schwéngercher*) - Diminutivform vun *↗* *Schwäin* **1.** DE *Setzkugel*, *Schweinchen* • FR *cochonnet* [boule] • EN *jack* [ball] • PT *laranjinha* [bola] **Beispill** du muss versichen, deng lescht Bull esou no ewéi méiglech bei d'Schwéngchen ze schéissen **2.** **[Kannersprooch]** DE *Ferkel*, *Schmutzfink* • FR (*petit*) *cochon* [enfant] • EN *little piggy* [child] • PT *porcalhão* [criança] **Beispill** wou hues de dech dann elo nees esou knaschteg gemaach, du bass awer e richtegt Schwéngchen! **Synonym** Gissi **3.** DE *Assel* • FR *cloporte* • EN *woodlouse* • PT *bicho-de-conta* **Beispill** ennerem Stee souzen eng zwanzeg Schwéngercher **Synonymmen** Assel, Mierschwéngchen

Schwéngfleesch [ʃw'ɛŋçə:fɛ:] Neutrum (kee Pluriel) DE *Schweinefleisch* • FR *viande de porc* • EN *pork* • PT *carne de porco* **Beispiller** d'Judden an d'Moslemen iesse kee Schwéngfleesch; d'Schwéngfleesch ass gewéinlech méi bëlleg ewéi d'Kallefleesch; dat do ass Speck a Schwéngfleesch **[égs]** [dat do ass zweemol genee dat selwecht]

schwéngen [ʃw'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwongen* / *geschwong*) » **transitiv** **1.** DE *schwingen* [hin- und herbewegen] • FR *balancer*, *agiter* • EN *to swing* [to and fro] • PT *balançar*, *agitar* **Beispill** de Massendénger huet d'Weirauchfässche *geschwongen* **Synonym** schwenken » **intransitiv** **2.** DE *schwingen* [pendeln] • FR *osciller*, *balancer* • EN *to swing*, *to sway*, *to rock* • PT *oscilar*, *balançar* **Beispill** vun enger bestëmmter Wandstäerkt u fänkt d'Bréck u mat *schwéngen*

Schwéngerei [ʃwɛŋɐr'ɔi] Femininum (Pluriel *Schwéngereien*) **1.** **[égs]** DE *Schweinerie* [Schmutz] • FR *cochonnerie*, *saleté* • EN *mess*, *filth*, *muck* • PT *porcaria*,

sujeira **Beispill** botz d'Schwéngerei, déi s de gemaach hues, selwer op! **Synonym** Sauerei **2.** **[égs]** DE *Schweinerie* [Gemeinheit, Unverschämtheit] • FR *saloperie* [vacherie], *scandale* [fait révoltant] • EN *dirty trick*, *disgrace*, *scandal* • PT *sacanice* [patifaria], *escândalo* [facto revoltante] **Beispiller** mäin Noper mécht mer eng Schwéngerei no där anerer; et ass eng Schwéngerei, datt mir solle fir e Schued opkommen, fir dee mir net responsabel sinn! **Synonym** Sauerei **3.** **[égs]** DE *Schweinerie* [Obszönität] • FR *saloperie*, *cochonnerie* [obscénité] • EN *smut*, *obscenity* • PT *obscenidade*, *indecência* **Beispill** op der Gare sti Schwéngereien op den Toilettendieren **Synonym** Knascherei

Schwénglaut [ʃw'ɛŋ]æ:ʊt] Maskulinum (Pluriel *Schwénglauter*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwéngsbrot [ʃwɛŋsbr'o:t] Maskulinum (Pluriel *Schwéngsbroten*) DE *Schweinebraten* • FR *rôti de porc* • EN *roast pork* • PT *carne de porco* [assada], *carne de porco* [para assar] **Beispiller** de Mëtteg gétt et an der Kantin Schwéngsbrot mat Püree an Ierbessen; ech iesse gär Boune beim Schwéngsbrot; gitt mer wannechgelift e Kilo Schwéngsbrot!

schwéngseg [ʃw'ɛŋsɛç] Adjektiv **[égs]** DE *schweinish* [unanständig] • FR *cochon*, *grivois* • EN *naughty*, *dirty* [lewd] • PT *porco*, *indecente* **Beispill** et gesäit een der deng *schwéngseg* Gedanken an den Aen of!

i Variant: *schwéngzeg*

schwéngseg [ʃw'ɛŋsɛç] Adverb **1.** **[égs]** DE *schweinish*, *wie ein Ferkel* • FR *comme un cochon*, *de manière sale* • EN *piggishly*, *like a pig* • PT *como um porco*, *de uma maneira suja* **Beispill** hal op, esou *schwéngseg* z'iesse! **Synonym** knaschteg **2.** **[égs]** DE *saumäßig* [sehr] • FR *vachement*, *horriblement* [très] • EN *bloody* [very] • PT *brutalmente*, *terivelmente* [muito] **Beispiller** dee Lüster war *schwéngseg* deier; et war hënt *schwéngseg* kal dobaussen **Synonym** sauméisseg

i Variant: *schwéngzeg*

schwéngsen [ʃw'ɛŋsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwéngst*) » **intransitiv** DE *nach Schwein riechen*, *nach Schwein schmecken* • FR *sentir le porc*, *avoir un goût de porc* • EN *to smell of pork*, *to taste of pork* • PT *cheirar a porco*, *saber a porco* **Beispill** ech kann dat Fleesch net iessen, et *schwéngst*

Schwéngsfilet Maskulinum (Pluriel *Schwéngsfileten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwéngsliewer [ʃwɛŋs'ljəvɛ] Femininum **1.** (Pluriel *Schwéngslieweren*) DE *Schweineleber* [Organ] • FR *foie de porc* [organe] • EN *pig's liver* [organ] • PT *figado de porco* [órgão] **Beispill** fir de Pâté hunn ech zwou ganz Schwéngsliewere verschafft **2.** (kee Pluriel) **[Gas-tronomie]** DE *Schweineleber* [Nahrungsmittel] • FR *foie de porc* [produit alimentaire] • EN *pig's liver* [food] • PT *figado de porco* [alimento] **Beispill** muer gétt et Schwéngsliewer mat Ennen a Püree

Schwéngsstall [ʃw'ɛŋsftal] Maskulinum (Pluriel *Schwéngsställ*) - Variant vun *↗* *Schwäistall*

schwéngzeg [ʃw'ɛŋtsɛç] Adjektiv - Variant vun [↗]schwéngseg

schwéngzeg [ʃw'ɛŋtsɛç] Adverb - Variant vun [↗]schwéngseg

schwenken [ʃw'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwenkt*) » **transitiv** **1.** **DE** *ausspülen, schwenken* • **FR** *rincer* • **EN** *to rinse* • **PT** *enxaguar* [*passar por água*], *lavar* [*bochechando*] **Beispiller** schwenk däi Glas léiwer, ier s de draus drénks!; de Pullover muss nach eng Kéier *geschwenkt* ginn, et ass nach Seef dran; de Coiffer huet sech gutt Zäit geholl, fir mer d'Hoer ze *schwenken*; well ech eng Entzündung um Zännfleesch hunn, *schwenken* ech mäi Mond mat Kamillentéi **Synonym** ausschwenken **2.** **DE** *schwingen* [*hin- und herbewegen*] • **FR** *balancer, agiter* • **EN** *to swing* • **PT** *balançar, agitar* **Beispill** de Massendénger huet d'Weirauchfässche *geschwenkt* **Synonym** schwéngen

i Verben, déi **schwenken** als Basis hunn: [↗]ausschwenken an [↗]ofschwenken

Schwëster [ʃw'əstɛ] Femininum (Pluriel Schwëstere) **1.** **DE** *Schwester* [*Verwandte*] • **FR** *sœur* [*parente*] • **EN** *sister* [*relative*] • **PT** *irmã* [*parente*] **Beispiller** ech hunn e Brudder an zwou *Schwëstere*; mir sinn ewéi Brudder a *Schwëster* [mir verstinn eis ganz gutt] **2.** **DE** *Schwester* [*Nonne*] • **FR** *sœur* [*religieuse*] • **EN** *sister, nun* • **PT** *irmã, freira* **Beispill** d'*Schwëstere* këmmere sech selwer ëm de Klouschtergaart **Synonym** Nonn

i Variant: Sëschter

Schwësterchen [ʃw'əstɛçən] Femininum (Pluriel Schwëstercher) - Diminutivform vun [↗]Schwëster

Schwiddelbruch [ʃw'idɛlbrʊç] Eegennum **DE** *Schwidelbruch* • **FR** *Schwiedelbrouch* • **EN** *Schwiedelbrouch* • **PT** *Schwiedelbrouch* **Beispiller** ech wunnen zu Schwiddelbruch; fiert dëse Bus op Schwiddelbruch?

Schwief [ʃwiəf] Femininum (kee Pluriel) an der Schwief **DE** *in der Schwebe* • **FR** *en suspens* • **EN** *on hold, pending* • **PT** *em suspenso* **Beispill** de Bauprojet ass nach ëmmer an der *Schwief*, well d'Gemeng d'Ge-neemegung nach net ausgestallt huet

Schwiefel [ʃw'ɪəfəl] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Schwiewel

schwiefelen [ʃw'ɪəfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwiefelt*) - Variant vun [↗]schwiewelen

Schwie [ʃw'i:ç] Maskulinum (Pluriel *Schwieren*) **DE** *Geschwür, Abszess* • **FR** *ulcère, abcès* • **EN** *ulcer, abscess* • **PT** *úlceras, abcesso* **Beispiller** d'Patientin huet e *Schwie* am Ausgang vum Mo; wéi de *Schwie* opgefuer ass, huet d'Péng endlech nogelooss

schwierig [ʃw'i:çɹəç] Adjektiv **1.** **DE** *schwierig* [*anspruchsvoll, anstrengend*] • **FR** *difficile* [*exigeant, dur*] • **EN** *difficult, demanding* • **PT** *difícil* [*exigente, duro*] **Beispiller** déi *Aufgab* war esou *schwierig*, datt kee vun de Schüler se fäerdegbruecht huet; an deem *Parcours* sinn e puer *schwierig* *Passagen* **Synonym** schwéier **2.** **DE** *schwierig* [*im Umgang*] • **FR** *difficile* [*difficile à vivre, in-traitable*] • **EN** *difficult, trying* [*inflexible*] • **PT** *difícil* [*de difícil convivencia, intratável*] **Beispiller** du hues et eraus,

fir mat *schwierige* *Leit* ëmzegoen!; hien huet e *schwierige* *Charakter*, et muss een ëmmer *Rücksicht* op en huelen **3.** **DE** *schwierig* [*unangenehm, heikel*] • **FR** *difficile* [*désagréable, délicat*] • **EN** *difficult* [*awkward, tricky*] • **PT** *difícil* [*desagradável, delicado*] **Beispiller** d'*Situatioun* um *Aarbechtsmaat* ass am *Ament* *schwierig*; d'*Opklärung* ass och *haut* nach fir vill *Elteren* e *schwierig* *Thema*

Schwieregkeet [ʃw'i:çɹəçke:t] Femininum (Pluriel *Schwieregkeeten*) **DE** *Schwierigkeit* [*Unannehmlichkeit, Hindernis*] • **FR** *difficulté* [*désagrément, ennui*] • **EN** *difficulty, problem* • **PT** *dificuldade* [*contrariedade, embaraço*] **Beispiller** trotz de *Schwieregkeeten* hu mir d'*Affär* *gemeeschtert*; op der *Douane* hunn se mer *Schwieregkeete* *gemaach*, well ech mäi *Pass* net bei mer hat; eis *Schwieregkeete* si *finanzieller* *Natur*

schwieren [ʃw'i:çɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwuer*) » **transitiv** **1.** **DE** *schwören* [*geloben, versprechen*] • **FR** *jurer* (*de*) [*assurer, promettre*] • **EN** *to swear* [*to promise*] • **PT** *jurar* [*assegurar, prometer*] **Beispiller** den *Zeien* huet *geschwuer*, datt e géif d'*Wouerecht* soen; mäi *Brudder* *schwiert* ëmmer erëm, datt e géif ophale mat fëmmen; ech kéint *schwieren*, datt ech eise *Chef* *gëschter* am *Kino* *gesinn* hunn [ech si sécher, datt ech eise *Chef* *gëschter* am *Kino* *gesinn* hunn]; ech hu mer *geschwuer*, ni méi dovun ze *schwätzen* [ech hu mer fest *virgeholl*, ni méi dovun ze *schwätzen*] » **intransitiv** **2.** *schwieren* op **mam** **Akkusativ** **DE** *schwören auf* [*leinen Eid ablegen auf*] • **FR** *jurer sur* • **EN** *to swear on, to take an oath on* • **PT** *jurar sobre* [*prestar juramento sobre*] **Beispill** fir *President* ze ginn, huet de *gewielte* *Kandidat* *missen* op d'*Bibel* *schwieren* **3.** *schwieren* op **mam** **Akkusativ** **DE** *schwören auf* [*überzeugt sein von*] • **FR** *ne jurer que par* • **EN** *to swear by* • **PT** *dizer maravilhas de, confiar* [*cegamente*] *em* **Beispiller** vill *Leit* *schwieren* op d'*alternativ* *Medezin*; ech *schwieren* op *meng* *Néiesch*!

Schwiewel [ʃw'ɪəvəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** **DE** *Schwefel* [*chemisches Element*] • **FR** *soufre* [*élément chimique*] • **EN** *sulphur* [*chemical element*] • **PT** *enxofre* [*elemento químico*] **Beispill** d'*Element* *Schwiewel* gehéiert zum *Grupp* vun den *Netmetaller* **2.** **DE** *Schwefel* [*Nichtmetall*] • **FR** *soufre* [*non-métal*] • **EN** *sulphur* [*non-metal*] • **PT** *enxofre* [*não-metal*] **Beispiller** d'*Riewe* ginn an der *Bléi* mat *Schwiewel* *gesprëtzt*; uewen um *Vulkan* huet et staark no *Schwiewel* *geroch*

i Variant: Schwiefel

schwiewelen [ʃw'ɪəvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwiewelt*) » **transitiv** **DE** *schwiefeln* • **FR** *souffrir* • **EN** *to sulphur, to treat with sulphur* • **PT** *enxofrar, sulfurar* **Beispill** gedréchent *Uebst* *gëtt* *dacks* *geschwiewelt*, fir datt et *seng* *schéi* *Faarf* *behält*

i Variant: schwiefelen

schwiewen [ʃw'ɪəvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geschwief*) » **intransitiv** **DE** *schweben* • **FR** *planer* [*flotter*] • **EN** *to glide, to float* • **PT** *pairar* [*flutuar*] **Beispiller** héich *iwwer* den *Haiser* *schwief* e *Ballon*; eis *Professorin* *schwief* *heiansdo* [*eggs*] [eis *Professorin* *dréckt* sech *heiansdo* *kompliziéiert* aus]

i Verb, dat **schwiewen** als Basis huet: ↗*virschwiewen*

Schwindel [ʃw'indəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schwindel* [Betrug] • FR *tromperie, escroquerie* • EN *deception, fraud* • PT *aldrabice, trapaça* **Beispill** op der Douane ass de **Schwindel** mat de falsche Pabeieren opgefunn **2.** DE *Schwindel* [Schwindelgefühl] • FR *vertige, tournis* • EN *dizziness, vertigo* • PT *vertigem, tontura* **Beispill** **Schwindel** ass eng vun den Niewewierkunge vun deem Medikament

Schwindelattack [ʃw'indələtak] Femininum (Pluriel *Schwindelattaken*) DE *Schwindelanfall* • FR *étourdissement, vertige* • EN *vertigo, dizziness* • PT *tontura, vertigem* **Beispill** eng **Schwindelattack** ka plötzlech kommen a goen

schwindeleg [ʃw'indələg] Adjektiv DE *schwindlig* • FR *pris de vertiges* • EN *dizzy* • PT *com vertigens, tonto* **Beispiller** ech muss mech setzen, et ass mer **schwindeleg**; wann ech eng Walz tanzen, gött et mer **schwindeleg** **Synonym** dronken

schwindelen [ʃw'indələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschwindelt*) » **intransitiv** DE *schwindeln* • FR *raconter des boniments, tricher* • EN *to be a swindler, to be a con artist* • PT *dizer aldrabices, mentir* **Beispill** gleef deem Kärel näischt, dee **schwindelt**!

schwindelfräi [ʃw'indələfræ:ɪ] Adjektiv DE *schwindelfrei* • FR *exempt de vertiges, non sujet aux vertiges* • EN *free from vertigo, not subject to vertigo* • PT *isento de vertigens* **Beispiller** fir kloteren ze goen, muss ee **schwindelfräi** sinn; ech kann net hei erofkucken, ech sinn net **schwindelfräi**

Schwindler [ʃw'indlə] Maskulinum (Pluriel *Schwindler*) DE *Schwindler* [Betrüger] • FR *escroc, arnaqueur* • EN *swindler, conman, con artist* • PT *aldrabão, vigarista* **Beispill** ech wier op een Hoer op dee **Schwindler** eragefall!

i Weiblech Form: ↗*Schwindlerin*

Schwindlerin [ʃw'indlərin] Femininum (Pluriel *Schwindlerinnen*) DE *Schwindlerin* [Betrügerin] • FR *femme escroc, arnaqueuse* • PT *aldrabona, vigarista* **Beispill** maach, datt déi **Schwindlerin** der d'Wouerecht gesot huet!

i Männlech Form: ↗*Schwindler*

Schwirrel [ʃw'irəl] Maskulinum (Pluriel *Schwirrelen*) *Locustella naevia* DE *Feldschwirl* • FR *locustelle tachetée* • EN *grasshopper warbler* • PT *felosa-malhada* **Beispill** wéi laang bréien d'**Schwirrelen**?

Schwoer [ʃw'o:ə] Maskulinum (Pluriel *Schweeër / Schwoeren*) DE *Schwager* • FR *beau-frère* • EN *brother-in-law* • PT *cunhado* **Beispiller** mäi fréiere **Schwoer** huet meng Schwwëster jorelaang hannergaangen; ech hu laang d'Bedeitung vu **Schwoer** an Eedem verwiesselt

Schwong [ʃwɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schwung* [Bewegung] • FR *élan* [mouvement] • EN *vigour, energy* • PT *impeto* [movimento] **Beispiller** du muss de Ball mat **Schwong** geheien!; wa mir bis am **Schwong** sinn, da fluppt et! [égs] [wa mir bis richtig ugefaangen hunn, da fluppt et!]; de Betrib koom eréischt virun zwee Joer richtig a **Schwong** [égs] [de Betrib huet

eréischt virun zwee Joer ugefaange gutt ze lafen] **2.** DE *Schwung* [Begeisterung] • FR *élan* [enthousiasme, dynamisme] • EN *enthusiasm, dynamism* • PT *impeto, entusiasmo* **Beispill** d'Studentinne si mat **Schwong** un den neie Projet erugaangen **Synonym** *Élan*

i Variant: *Schwonk*

Schwonk [ʃwɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Schwong*

schwul [ʃwu:l] Adjektiv [égs] DE *schwul* • FR *gay, homo* • EN *gay* [homosexual] • PT *gay* **Beispill** hie mécht kee Geheimnis draus, datt e **schwul** ass **Synonym** *homosexuell*

Schwunn [ʃwun] Maskulinum (Pluriel *Schwunnen*) *Cygnus olor* - Variant vun ↗*Schwan*

Schwunnendall [ʃw'unəndal] Eegennumm DE *Schwanenthal* • FR *Schwanenthal* • EN *Schwanenthal* • PT *Schwanenthal* **Beispiller** fréier gouf dat futtist Véi an de **Schwunnendall** gefouert; fiert dëse Bus an de **Schwunnendall**?

Sciatique [sɪat'ik] Femininum (Pluriel *Sciatiquen*) DE *Ischias* • FR *sciaticque* • EN *sciatica* • PT *ciática* **Beispill** wéinst där blöder **Sciatique** war ech eng Woch am Krankeschäin!

Science Femininum (Pluriel *Scienzen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

scolariséieren [skola:'riz:ziəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *scolariséiert*) » **transitiv** DE *einschulen* • FR *scolariser* [faire commencer l'école] • PT *escolarizar* **Beispiller** zu Lëtzebuerg ginn d'Kanner gewéinlech mat véier Joer **scolariséiert**; huet eis Schoul genuch **Capacitéiten**, fir nach weider Kanner ze **scolariséieren**?

scolariséiert Adjektiv **scolariséiert** sinn DE *die Schule besuchen* • FR *être scolarisé* [fréquenter l'école] • EN *to attend school* • PT *estar escolarizado* **Beispiller** iwuer d'Hallschent vun de Kanner, déi bei eis **scolariséiert** sinn, hunn eng aner Mammesprooch ewéi Lëtzebuergesch; engem Rapport no sinn nach ronn 75 % vun de Jugendlechen téschent 16 an 18 Joer **scolariséiert** **Synonym** an d'Schoul goen

i „scolariséiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*scolariséieren* sinn.

Scooter Maskulinum (Pluriel *Scooteren*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Scotch Maskulinum (Pluriel *Scotchen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Scotch Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Scout [skɑʊt] Maskulinum (Pluriel *Scouten*) DE *Pfadfinder* • FR *scout* • EN *scout* • PT *escuteiro* **Beispiller** d'**Scouten** hunn hir Bidonen un der Quell gefëllt; ech war vu Klengem u bei de **Scouten**

Scoutscamp [sk'ɑʊtskɑ:] Maskulinum (Pluriel *Scoutscampen*) DE *Pfadfinderlager* • FR *camp scout* • EN *scout camp* • PT *acampamento escutista* **Beispill** um

Scoutscamp baut all Patrull hir eege Kichen

Scoutschef [sk'ɑʊtsʃæf] Maskulinum (Pluriel Scoutscheffen) **DE** Pfadfinderleiter • **FR** chef scout • **EN** Scout leader • **PT** chefe escutista **Beispiller** eise Scoutschef ass e gudde Pedagog; d'Scoutscheffen hu fir de Weekend eng flott Aktivitéit mat de Kanner geplangt

1 Weiblech Form: ↗Scoutscheftaine

Scoutscheftaine [sk'ɑʊtsʃæfte:n] Femininum (Pluriel Scoutscheftainen) **DE** Pfadfinderleiterin • **FR** cheftaine scout • **PT** chefe escutista [mulher, rapariga] **Beispill** d'Scoutscheftaine huet e Camp am Ausland fir hir Scouten organiséiert

1 Männlech Form: ↗Scoutschef

scrappen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescrapp) **1** Hei entsteet en neien Artikel.

scratches [sku'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescratcht) **1** Hei entsteet en neien Artikel.

Screening [sku'i:nɪŋ] Maskulinum (Pluriel Screeningen) **1. DE** Screening [Untersuchung] • **FR** analyse systématique, dépistage • **EN** screening [testing] • **PT** avaliação sistemática, despistagem **Beispiller** iwwer e Screening ka spéider erausfonnt ginn, ob déi nei Mesurë gegraff hunn; wann d'Patiente mat Covid-19-Symptomer an d'Spidol kommen, gëtt den éischte Screening wéinst der Ustiechungsgefor an engem separate Raum gemaach **2. DE** Screening [Filmvorführung] • **FR** projection, visionnage [d'un film] • **EN** screening [of a film, of a video] • **PT** projeção, visionamento [de um filme] **Beispill** am Summer gi Screeninge vu Kultfilmer am Park organiséiert

Screenshot Maskulinum (Pluriel Screenshotten / Screenshots) **1** Hei entsteet en neien Artikel.

screenshotten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescreenshott) **1** Hei entsteet en neien Artikel.

scrollen [skr'olən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescrollt) **1** Hei entsteet en neien Artikel.

1 Verben, déi **scrollen** als Basis hunn: ↗scrollen an ↗scrollen

sculptéieren [skylpt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sculptéiert) » **transitiv** **DE** skulptieren, meißeln, schnitzen • **FR** sculpter • **EN** to sculpt • **PT** esculpir **Beispill** dëse Kënschtler sculptéiert virun allem Figuren aus Marber

Sculpteur [sk'yɪptœ:r] Maskulinum (Pluriel Sculpteuren) **DE** Bildhauer • **FR** sculpteur • **EN** sculptor • **PT** escultor **Beispiller** dem Sculpteur seng Wierker sinn nach bis Enn des Mounts am Musée ausgestellt; de Sculpteur huet eng Figur aus dem Fiels gemesselt

1 Weiblech Form: ↗Sculptrice

Sculptrice [skylptɾ'is] Femininum (Pluriel Sculptricen) **DE** Bildhauerin • **FR** sculptrice • **PT** escultora **Beispill** där renommiéierter Sculptrice hir Wierker ginn elo an enger Ausstellung gewisen

1 Männlech Form: ↗Sculpteur

se [zə] Personalpronomen » **3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ** **1. DE** sie • **FR** elle • **EN** she • **PT** ela **Beispill** haut de Mueren ass se gutt gelaunt » **3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ** **2. DE** sie • **FR** ils, elles • **EN** they • **PT** eles, elas **Beispill** gi se mat spadséieren, oder bleiwe se doheem? » **3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ** **3. DE** sie • **FR** la • **EN** her • **PT** a **Beispill** mir gesi se all Mëtget mat hirem Mann an der Stad » **3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ** **4. DE** sie • **FR** les • **EN** them • **PT** os, as **Beispiller** ech fannen se eegenaarteg, eis nei Noperen; wéi ech se all gezielt hat, sinn ech op 30 Leit komm

Seaborgium [sib'ɔrgjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Seaborgium [chemisches Element] • **FR** seaborgium [élément chimique] • **EN** seaborgium [chemical element] • **PT** seabórgio [elemento químico] **Beispill** d'Element Seaborgium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Seance [se'ä:s] Femininum (Pluriel Seancen) **1. DE** Vorstellung, Vorführung • **FR** séance [d'un spectacle] • **EN** screening, showing • **PT** sessão [de um espetáculo] **Beispill** an der leschter Seance vum Owend souz ech eleng am Kino **2. DE** Sitzung [Versammlung] • **FR** séance [d'une assemblée] • **EN** meeting, session [of an official body] • **PT** sessão [de uma assembleia] **Beispill** an der leschter Seance huet d'Parlament iwwer dat neit Steiergesetz ofgestëmmt **Synonym** Sëtzung **3. DE** Sitzung [zur Behandlung, zur Beratung] • **FR** séance [pour traitement, pour consultation] • **EN** session [for treatment, for coaching], seance • **PT** sessão [para tratamento, para consulta] **Beispiller** den Dokter huet mer zéng Seancë beim Kiné verschriwwen; eis Nopesch war an eng Seance mat engem Medium, fir hire verstuerwene Mann ze kontaktéieren; eng eenzel Seance bei deem Trainer ass mir ze deier

sec [sæk] Adjektiv **1. DE** schroff [barsch] • **FR** sec [brusque, cassant] <Adverb sèchement> • **EN** curt, brusque, sharp <Adverb curtly, brusquely, sharply> • **PT** seco [brusco, rude] <Adverb secamente> **Beispiller** däi secken Toun fannen ech an dësem Gespréich net ubruecht; dee Professor war ëmmer ganz sec mat senge Schüler; muss de ëmmer esou sec äntweren? **2. DE** trocken [Wein] • **FR** sec [vin] • **EN** dry [wine] • **PT** seco [vinho] **Beispill** bei dëse Plat passt e secke Riesling

Secateur [s'ekatœ:r] Maskulinum (Pluriel Secateuren) **DE** Baumschere • **FR** sécateur • **EN** secateurs • **PT** tesoura de podar **Beispill** huel de Secateur, fir déi kleng Äscht ofzepëzen!

sech [zɛç] Reflexivpronomen » **3. Persoun Singulier / Dativ** **1. DE** sich • **FR** se • **EN** himself • **PT** se **Beispill** hien ass grad amgang, sech d'Zänn ze wäschen » **3. Persoun Singulier / Akkusativ** **2. DE** sich • **FR** se • **EN** herself • **PT** se **Beispill** si kennt sech an där Matière gutt aus » **3. Persoun Pluriel / Dativ** **3. DE** sich • **FR** se • **EN** themselves • **PT** se **Beispill** si hu wëlles, sech en neien Auto ze kafen » **3.**

Persoun Pluriel / Akkusativ **4.** **DE** *sich* • **FR** *se* • **EN** *themselves* • **PT** *se* **Beispill** d'Leit hu *sech* gutt ameséiert

Séchel [z'ɛʃɛl] Femininum (Pluriel *Séchelen*) **DE** *Sichel* • **FR** *faucille* • **EN** *sickle* • **PT** *foice* **Beispiller** kenns du den Ënnerscheed tëschent enger *Séchel* an enger *Séissel*?; de Bauer huet mat der *Séchel* laanscht d'Felder gebotzt; kuck, de Mound ass just nach eng *Séchel*! [kuck, de Mound huet just nach d'Form vun enger *Séchel*!]

séchelen [z'ɛʃɛləŋ] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geséchelt*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Séchelsandleefer [z'ɛʃɛlˌzantleːfɛ] Maskulinum (Pluriel *Séchelsandleefer*) *Calidris ferruginea* **DE** *Sichelstrandläufer* • **FR** *bécasseau cocorli* • **EN** *curlew sandpiper* • **PT** *pilrito-de-bico-comprido* **Beispill** wéi laang bréien d'*Séchelsandleefer*?

sécher [z'ɛʃɛ] Adjektiv **1.** **DE** *sicher* [gefährlos] • **FR** *sûr* [sans danger, sans risque] <Adverb *sûrement, sans danger, sans risque*> • **EN** *safe, secure* <Adverb *safely, securely*> • **PT** *seguro* [livre de perigo, de risco] <Adverb *sem perigo, sem risco*> **Beispiller** mir wunnen an enger *sécherer* Strooss; nei Dämm sollen déi ganz Géigend bei Iwwerschwemmunge méi *sécher* maachen; d'Koppel wëllt hir Sue *sécher* uleeën **2.** **DE** *sicher, gewiss* • **FR** *sûr, certain* [assuré] <Adverb *sûrement, inévitablement*> • **EN** *sure, certain* <Adverb *surely, certainly*> • **PT** *seguro, certo* [garantido] <Adverb *seguramente, inevitavelmente*> **Beispiller** der Gemeng hir Bedelegung um Finanzement vun deem Projet ass nach net *sécher*; et ass *sécher*, datt de Papp net mat op d'Rees geet; d'Fest geet lues, awer *sécher*, op en Enn; (ma) *sécher* dat! [ɛgs] [= seet een, wann ee mat engem anere senger Ausso absolut d'accord ass] **Synonym** gewëss **3.** **DE** *sicher, gesichert* • **FR** *assuré* [garanti, stable] • **EN** *secure* [garanteed] • **PT** *seguro* [estável, constante] **Beispill** am Moment *hunn* ech leider kee *séchert* Akommes **4.** (sech) *sécher* sinn **DE** *sicher sein* [überzeugt sein] • **FR** *être sûr* (de), *être convaincu* (de) • **EN** *to be sure* [to be convinced] • **PT** *ter a certeza* (de) **Beispiller** bass de (der) *sécher*, datt datt keng optesch Täuschung war?; ech si (mer) menger Saach *sécher*!; ech wier (mer) an denger Plaz net es-ou *sécher*, datt d'Kanner op deem Fest erwünscht sinn **5.** **DE** *sicher* [zweifelsfrei, zuverlässig] • **FR** *sûr* [fiabile] • **EN** *reliable* • **PT** *seguro* [fidedigno] **Beispiller** mir *hunn* e *séchere* Beweis derfir, datt de Verdächtige gelunn huet; ech krut déi Informatioun aus *sécherer* Quell; kontrolléier nach emol, *sécher* ass *sécher*! [ɛgs] [kontrolléier nach emol, fir de leschten Zweifel kënnen auszuschléissen!] **6.** **DE** *sicher* [unfehlbar] • **FR** *sûr* [infaillible] • **EN** *infallible, steady, safe* • **PT** *seguro* [infalível, firme] **Beispiller** meng Schwëster huet bei der Arichtung vun hirem Haus e *séchere* Goût bewisen; e Chirurg muss eng *sécher* Hand *hunn* **7.** **DE** *sicher* [selbstsicher] • **FR** *plein d'assurance, sûr de soi* <Adverb *avec assurance*> • **EN** *confident, self-confident* <Adverb *confidently*> • **PT** *confiante, seguro* (de si) <Adverb *com segurança*> **Beispiller** de Riedner schwätzt an engem *sécheren* Toun; hie mécht kee ganz *sécheren* Androck; d'Fra, déi interviewt gouf, huet fräi a *sécher* virun der Kamera geschwat

sécher [z'ɛʃɛ] Adverb **DE** *sicher, bestimmt, vermutlich, wohl* • **FR** *sûrement, sans doute* • **EN** *surely, without a doubt* • **PT** *certamente, de certeza, sem dúvida* **Beispiller** si hu *sécher* mat gudder Absicht gehandelt; ouni Leeder wier ech *sécher* net méi vum Bam erofkomm; mäi Papp ass nach net doheem, en ass *sécher* engem Kënnege begéint **Synonymmen** bestëmmt, *sécherlech*

sécheren [z'ɛʃɛʁəŋ] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geséchert*) » **transitiv 1.** **DE** *sichern* [sicher machen, schützen] • **FR** *sécuriser* [rendre plus sûr, protéger] • **EN** *to secure, to protect* [to make safe] • **PT** *tornar seguro, garantir a segurança de, proteger* **Beispiller** mir *hunn* d'Diere mat zousätzleche Reedele *geséchert*; beim Klamme *séchert* een Alpinist deen aneren; d'Trap am Réibau ass net genuch *geséchert*; den Zougang zu deenen Dokumenter ass mat dräi Codé *geséchert 2.* **DE** *sichern* [eine Waffe] • **FR** *mettre le cran de sûreté de* • **EN** *to put the safety catch on* • **PT** *colocar em posição de segurança luma arma* **Beispill** de Jeeër huet seng Flënt *geséchert*, ier en se an den Auto geluecht huet **3.** **DE** *sichern* [gewährleisten] • **FR** *garantir* [stabiliser, assurer] • **EN** *to safeguard, to ensure* • **PT** *garantir* [estabilizar, assegurar] **Beispiller** déi alliéiert Zal-dote goufen agesat, fir de Fridden ze *sécheren*; duerch meng nei berufflech Situatioun ass meng Zukunft *geséchert 4.* **DE** *sichern* [Daten] • **FR** *sauvegarder, archiver* [des données] • **EN** *to save* [data] • **PT** *arquivar* [dados] **Beispill** op der Bank *ginn* all d'Donnéeën owes *geséchert 5.* **DE** *sichern* [garantieren] • **FR** *assurer* [garantir l'obtention de] • **EN** *to secure, to guarantee* • **PT** *assegurar* [garantir a obtenção de] **Beispiller** säi Klasse-ment am Concours *séchert* him eng Plaz beim Staat; mat enger Zousazpensioun *séchers* de der e bessert Akommes am Alter

I Verben, déi **sécheren** als Basis *hunn*: ↗*ofsécheren* an ↗*zousécheren*

séchergoen [z'ɛʃɛgoːəŋ] Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *séchergaangen* / *séchergaang*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sécherheet [z'ɛʃɛheːt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Sicherheit* [vor einer Gefahr] • **FR** *sécurité* [sûreté] • **EN** *security* [safety] • **PT** *segurança* [perante um perigo] **Beispiller** eng extra Kommissioun bekëmmert sech ëm d'*Sécherheet* vun de Gebaier; der Police hir Presenz gëtt de Geschäftsleit e Gefill vu *Sécherheet 2.* mat *Sécherheet* **DE** *mit Bestimmtheit, mit Sicherheit* • **FR** *avec certitude* • **EN** *with certainty* • **PT** *com certeza* **Beispill** ech kann der net mat *Sécherheet* soen, ob ech op deng Party ka kommen **3.** **DE** *Sicherheit, Garantie* • **FR** *garantie, sécurité* • **EN** *guarantee, security* • **PT** *garantia, segurança* **Beispiller** et gëtt keng *Sécherheet*, datt d'Parteien halen, wat se virun de Wale versprechen; eng Staatsplaz gëtt dem Salaré ëmmer nach eng gewësse *Sécherheet 4.* (kee Pluriel) **DE** *Sicherheit* [Selbstbewusstseim] • **FR** *assurance, confiance en soi* • **EN** *confidence* [self-assurance] • **PT** *segurança, autoconfiança* **Beispill** dem Riedner huet et u *Sécherheet* gefeelt **5.** (Pluriel *Sécherheeten*) **DE** *Sicherheit* [Sicherheitsleistung] • **FR** *garantie* (financière) • **EN** *security* [financial guarantee] • **PT** *garantia* (financeira) **Beispill** d'Bank freet zousätzlech *Sécherheete* fir de Prêt

Sécherheetsbeamten [z'ɛçɛhe:tsbæmtən] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsbeamten) DE *Sicherheitsbeamter* • FR *agent de sécurité* • EN *security officer* • PT *agente de segurança* **Beispill** beim Iwwerfall gouf e Sécherheetsbeamte blesséiert

W Weiblech Form: ↗Sécherheetsbeamtin

Sécherheetsbeamtin [z'ɛçɛhe:tsbæmtin] Femininum (Pluriel Sécherheetsbeamtinnen) DE *Sicherheitsbeamtin* • FR *agente de sécurité* • EN *security officer* [female] • PT *agente de segurança* [mulher] **Beispill** d'Sécherheetsbeamtin konnt de Bankiwwerfall net verhinieren

M Männlech Form: ↗Sécherheetsbeamten

Sécherheetsdéngscht Maskulinum (Pluriel Sécherheetsdéngschter) DE *Sicherheitsdienst* • FR *service de sécurité* • EN *security (service)* • PT *serviço de segurança* **Beispill** berouegt Iech oder ech ruffen de Sécherheetsdéngscht!

Sécherheetsdier [z'ɛçɛhe:tsdi:ɔ] Femininum (Pluriel Sécherheetsdieren) DE *Sicherheitstür* • FR *porte de sécurité* • EN *security door* • PT *porta de segurança* **Beispill** nom Abroch hu mir vun engem Schlässer eng Sécherheetsdier installéiere gelooss

Sécherheetsdistanz [z'ɛçɛhe:tsdistant] Femininum (Pluriel Sécherheetsdistanzen) DE *Sicherheitsdistanz* • FR *distance de sécurité* • PT *distância de segurança* **Beispill** tëschent de Clientë virum Guichet muss eng Sécherheetsdistanz vun zwee Meter respektéiert ginn

Sécherheetsfirma [z'ɛçɛhe:tsfırma:] Femininum (Pluriel Sécherheetsfirmaen / Sécherheetsfirmen) DE *Sicherheitsunternehmen, Sicherheitsfirma* • FR *société de sécurité, société de gardiennage* • EN *security firm* • PT *empresa de segurança* **Beispiller** d'Gefierer vun der Sécherheetsfirma sinn déck gepanzert; et ass eng Sécherheetsfirma fir d'Iwwerwachung vum Lager zoustänneg

Sécherheetsfra Femininum (Pluriel Sécherheetsfraen) DE *Wachfrau, Sicherheitsbeamtin* • FR *agente de sécurité* • EN *security officer* [female] • PT *agente de segurança* [mulher] **Beispill** d'Sécherheetsfra ass op en Déif opmierksam ginn an huet d'Police geruff **Synonym** Sécherheetsbeamtin

M Männlech Form: ↗Sécherheetsmann

Sécherheetsgrënn [z'ɛçɛhe:tsgrən] Maskulinum (kee Singulier) aus Sécherheetsgrënn DE *aus Sicherheitsgründen* • FR *pour des raisons de sécurité* • EN *for safety reasons* • PT *por razões de segurança* **Beispill** e puer Gäng vun der Hiel goufen aus Sécherheetsgrënn zougemauert

Sécherheetsgurt [z'ɛçɛhe:tsgurt] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsgurten / Sécherheetsgurter) DE *Sicherheitsgurt* • FR *ceinture de sécurité* • EN *safety belt, seat belt* • PT *cinto de segurança* **Beispill** do däi Sécherheetsgurt un, soss fueren ech net! **Synonymmen** Ceinture, Gurt

sécherheetshalber [z'ɛçɛhe:tshalbɛ] Adverb DE *sicherheitshalber* • FR *par (mesure de) précaution* • EN *as a*

precaution, just in case • PT *por (medida de) precaução* **Beispill** ech hu sécherheetshalber e Pullover agepaakt, an de Bierger kann et kal ginn

V Variant: sécherheetshalwer

sécherheetshalwer [z'ɛçɛhe:tshalvɛ] Adverb - Variant vun ↗sécherheetshalber

Sécherheetsmann Maskulinum (Pluriel Sécherheetsmänner) DE *Wachmann, Sicherheitsbeamter* • FR *agent de sécurité* • EN *security officer* • PT *agente de segurança* **Beispill** de Sécherheetsmann ass op en Déif opmierksam ginn an huet d'Police geruff **Synonym** Sécherheetsbeamten

W Weiblech Form: ↗Sécherheetsfra

Sécherheetsmoosnam [z'ɛçɛhe:tsmo:sna:m] Femininum (Pluriel Sécherheetsmoosnamen) DE *Sicherheitsmaßnahme* • FR *mesure de sécurité, mesure de précaution* • EN *safety precaution, safety measure* • PT *medida de segurança, medida de precaução* **Beispill** d'Presenz vun der Police op eisem Festival ass eng reng Sécherheetsmoosnam

Sécherheetsnol [z'ɛçɛhe:tsno:l] Femininum (Pluriel Sécherheetsnolen) DE *Sicherheitsnadel* • FR *épingle de sûreté, épingle à nourrice* • PT *alfinete de segurança, alfinete de ama* **Beispiller** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Sécherheetsnol; meng Fra huet ëmmer eng Sécherheetsnol an hirer Posch **Synonymmen** Sécherheetsspéngel, Versécherungsnol, Versécherungsspéngel

Sécherheetsnorm [z'ɛçɛhe:tsnɔrm] Femininum (Pluriel Sécherheetsnormen) DE *Sicherheitsnorm* • FR *norme de sécurité* • EN *safety standard* • PT *norma de segurança* **Beispill** mir dærfen deen ale Lift net méi benotzen, well en net méi den aktuelle Sécherheetsnormen entsprécht

Sécherheetsofstand [z'ɛçɛhe:tso:ftant] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsofstänn) DE *Sicherheitsabstand* • FR *distance de sécurité* • EN *safety distance, social distancing distance* • PT *distância de segurança* **Beispiller** wéi grouss muss de Sécherheetsofstand tëschent zwee Autoe sinn, déi mat 130 km/h op der Autobunn ënnerwee sinn?; wéinst der Ustiechungsgefor mussen d'Clientë virum de Keese vum Supermarché e Sécherheetsofstand vun zwee Meter anhalen

Sécherheetsrisiko [z'ɛçɛhe:tsriziko:] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsrisikoen / Sécherheetsrisiken) DE *Sicherheitsrisiko* • FR *risque pour la sécurité* • EN *security risk* • PT *risco para a segurança* **Beispill** fir d'Motocyclisten ass eng zerkraatz Visiëre e grouse Sécherheetsrisiko

Sécherheetsschung Maskulinum (Pluriel Sécherheetsschong) DE *Sicherheitsschuh* • FR *chaussure de sécurité* • PT *sapato de segurança* **Beispill** d'Sécherheetsschung hu gewéinlech stolen Nuesen **Synonym** Schaffschong

V Variant: Sécherheetsschung

Sécherheetsschung Maskulinum (Pluriel Sécherheetsschung) - Variant vun ↗Sécherheetsschung

Sécherheetsspéngel [z'ɛçɛhe:tsjɛŋəl] Femininum (Pluriel Sécherheetsspéngelen) DE *Sicherheitsnadel* • FR *épingle de sûreté, épingle à nourrice* • PT *alfinete de segurança, alfinete de ama* **Beispiller** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Sécherheetsspéngel; meng Fra huet ëmmer eng Sécherheetsspéngel an hirer Posch **Synonymmen** Sécherheetssnol, Versécherungssnol, Versécherungsspéngel

Sécherheetstest [z'ɛçɛhe:tstæst] Maskulinum (Pluriel Sécherheetstester) DE *Sicherheitstest* • FR *test de sécurité* • EN *safety test* • PT *teste de segurança* **Beispill** beim leschte Sécherheetstest krut mäin Auto eng gutt Bewäertung

Sécherheetsvirschrëft [z'ɛçɛhe:tsfi:ɔʃræft] Femininum (Pluriel Sécherheetsvirschrëften) DE *Sicherheitsvorschrift* • FR *consigne de sécurité* • EN *safety regulation* • PT *instrução de segurança* **Beispill** jidderee muss d'Sécherheetsvirschrëften anhalen

sécherlech [z'ɛçɛləç] Adverb DE *sicher, bestimmt, vermutlich, wohl* • FR *sûrement, sans doute* • EN *certainly, surely* • PT *certamente, de certeza, sem dúvida* **Beispill** den Datum vun der Doudesannonce war sécherlech en Iertum **Synonymmen** bestëmmt, sécher

sécherstellen [z'ɛçɛʃtælon] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé séchergestallt) » **transitiv 1.** DE *sicherstellen* [gewährleisten, garantieren] • FR *assurer* [garantir] • EN *to ensure* [to make certain] • PT *assegurar, garantir* [tornar seguro] **Beispill** eng speziell Kommissioun soll sécherstellen, datt de Bierger hir Rechter respektéiert ginn **Synonym** garantéieren **2.** DE *sicherstellen* [beschlagnehmen] • FR *saisir* [mettre sous la main de la justice] • EN *to secure, to confiscate* [with legal authority] • PT *apreender, confiscar* [judicialmente] **Beispiller** d'Police huet dem Abriecher säi Briecheise séchergestallt; am Laf vun der Enquête goufe wichteg Dokumenter séchergestallt **Synonymmen** beschlagnamen, confiscéieren, saiséieren

Sécherung [z'ɛçɛʀuŋ] Femininum (Pluriel Sécherungen) - Variant vun ↗Sicherung DE *Sicherung* [Vorrichtung] • FR *(dispositif de) sécurité* • EN *security device* • PT *(dispositivo de) segurança* **Beispill** eise Coffrefort huet eng duebel Sécherung

i Ogepasst! D'Wuert **Sécherung** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Sicherung.

sechs [zæks] Kardinalzuel DE *sechs* • FR *six* • EN *six* • PT *seis* **Beispiller** eist Haus steet op engem Terrain vu sechs Ar; aacht minus sechs gëtt zwee als **Ziffer** 6

Sechs [zæks] Femininum (Pluriel Sechsen) DE *Sechs* [Ziffer] • FR *six* [chiffre] • EN *six* • PT *seis* [algarismo] **Beispiller** d'Kanner hu missen eng ganz Rei Sechsen an hiert Heft schreiwen; ech hunn elo scho dräimol hannereneen eng **Sechs** gewierfelt; an der Zuel 66 stinn zwou **Sechsen** hannereneen; ech krut eng **Sechs** an der Prüfung [ech krut téschent engem an néng Punkte vu 60 an der Prüfung] als **Ziffer** 6

sechsafofzeg [zægzaf'oftsəç] Kardinalzuel DE *sechsfünfzig* • FR *cinquante-six* • EN *fifty-six* • PT *cinquenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 56

sechsafofzegst [zægzaf'oftsəçst] Ordinalzuel DE *sechsfünfzigste* • FR *cinquante-sixième* • EN *fifty-sixth* • PT *quinquagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 56.

sechsanachtzeg [zægzan'aχtsəç] Kardinalzuel DE *sechsdachtzig* • FR *quatre-vingt-six* • EN *eighty-six* • PT *oitenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 86

i Variant: sechsanuechtzeg

sechsanachtzegst [zægzan'aχtsəçst] Ordinalzuel DE *sechsdachtzigste* • FR *quatre-vingt-sixième* • EN *eighty-sixth* • PT *octogésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 86.

i Variant: sechsanuechtzegst

sechsandrësseg [zægzandr'əsəç] Kardinalzuel DE *sechsdreißig* • FR *trente-six* • EN *thirty-six* • PT *trinta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 36

sechsandrëssegst [zægzandr'əsəçst] Ordinalzuel DE *sechsdreißigste* • FR *trente-sixième* • EN *thirty-sixth* • PT *trigésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 36.

sechsannonzeg [zægzan'ontsəç] Kardinalzuel DE *sechsendeunzig* • FR *quatre-vingt-seize* • EN *ninety-six* • PT *noventa e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 96

sechsannonzegst [zægzan'ontsəçst] Ordinalzuel DE *sechsendeunzigste* • FR *quatre-vingt-seizième* • EN *ninety-sixth* • PT *nonagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 96.

sechsanuechtzeg [zægzan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗sechsanachtzeg

sechsanuechtzegst [zægzan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗sechsanachtzegst

sechszwanzeg [zægzantsw'antsəç] Kardinalzuel DE *sechszwanzig* • FR *vingt-six* • EN *twenty-six* • PT *vinte e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechszwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 26

sechszwanzegst [zægzantsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *sechszwanzigste* • FR *vingt-sixième* • EN *twenty-sixth* • PT *vigésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechszwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 26.

sechsasechzeg [zægzaz'æçtsəç] Kardinalzuel DE *sechsendsechzig* • FR *soixante-six* • EN *sixty-six* • PT *sessenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 66

i Variant: sechsasechzeg

sechsasechzegst [zægzaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *sechsendsechzigste* • FR *soixante-sixième* • EN *sixty-sixth* • PT *sexagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 66.

i Variant: sechsasiechzegst

sechsasiechzeg [zægzaz'ɪəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗sechsasiechzeg

sechsasiechzegst [zægzaz'ɪəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗sechsasiechzegst

sechsiasiwwenzeg [zægzaz'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *sechsunndsiebzeg* • FR *soixante-seize* • EN *seventy-six* • PT *setenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsiasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 76

sechsiasiwwenzegst [zægzaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *sechsunndsiebzegste* • FR *soixante-seizième* • EN *seventy-sixth* • PT *septuagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsiasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 76.

sechsavéierzeg [zægzaf'ɛiətsəç] Kardinalzuel DE *sechsunndvierzig* • FR *quarante-six* • EN *forty-six* • PT *quarenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 46

sechsavéierzegst [zægzaf'ɛiətsəçst] Ordinalzuel DE *sechsunndvierzigste* • FR *quarante-sixième* • EN *forty-sixth* • PT *quadragésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 46.

Sechseck [z'ægzæk] Maskulinum (Pluriel Sechsecken / Sechsecker) DE *Sechseck* • FR *hexagone* • EN *hexagon* • PT *hexágono* **Beispill** weess du, wéi een d'Fläch vun engem Sechseck rechent?

sechsfach [z'æksfəç] Adjektiv DE *sechsfach* • FR *sex-tuple* • EN *six times, sixfold* • PT *sêxtuplo* **Beispill** fir de sechsfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 6-fach

sechsmol [z'æksmo:l] Adverb DE *sechsmal* • FR *six fois* • EN *six times* • PT *seis vezes* **Beispill** ech hu scho sechsmol probéiert, mengem Dokter säi Sekretariat ze errechen, awer ouni Succès **mat Ziffer** 6-mol

sechst [zækst] Ordinalzuel DE *sechste* • FR *sixième* • EN *sixth* • PT *sexto* **Beispill** d'Schüler ginn zum Schluss vum sechste Schouljoer orientéiert **als Ziffer** 6.

Sechstchen [z'ækstçən] Femininum (Pluriel Sechstercher) - Diminutivform vun ↗Sechs DE *Sechs* [*Spielkarte, Würfel*] • FR *six* [*carte à jouer, dé*] • EN *six* [*playing card, dice*] • PT *seis* [*carta de jogar, face de dado*] **Beispill** mat dengen zwou aarmséilege Sechstercher gewënns de dës Partie sécher net!

Sechstel [z'ækstəl] Maskulinum (Pluriel Sechstel) DE *Sechstel* • FR *sixième* [*fraction, part*] • EN *sixth* • PT *sexto* [*fração, parte*] **Beispill** mir hunn eréischt ee Sechstel vum Prêt erëmbezuelt

Sechswochemass [zæksvoçəm'as] Femininum (Pluriel Sechswochemassen) DE *Sechswochenamt* • FR *messe de commémoration* [*célébrée six semaines après l'enterrement*] • EN *requiem mass* [*held 6 weeks after the burial*], *Fortieth Day Requiem Service* • PT *missa do quadragésimo dia* **Beispill** d'Sechswochemass gëtt duerch Stëllmassen ersat

sechzeg [z'æçtsəç] Kardinalzuel DE *sechzig* • FR *soixante* • EN *sixty* • PT *sessenta* **Beispiller** hautdesdaags

ass ee mat **sechzeg** Joer nach net al; **sechzeg** gedeelt duerch dräi gëtt zwanzeg **mat Zifferen** 60

i Variant: siechzeg

Sechzeiger [z'æçtsəç] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Sechzeigerjoren

Sechzeigerjoren [z'æçtsəçj'ɔ:rən] Neutrum (kee Singulier) DE *Sechzigerjahre* • FR *années soixante* • EN *the (nineteen) sixties* • PT *anos (mil novecentos e) sessenta* **Beispill** bis an d'Sechzeigerjore gouf am Süde vum Land Minett ofgebaut

i Variant: Siechzeigerjoren

i Kuerzform: Sechzeiger

sechzegmol [z'æçtsəçmo:l] Adverb DE *sechzigmal* • FR *soixante fois* • EN *sixty times* • PT *sessenta vezes* **Beispiller** de Fichier gouf scho sechzegmol erofgelueden; ech hunn der dat scho sechzegmol erkläert ^[egs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 60-mol

sechzegst [z'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *sechzigste* • FR *soixantième* • EN *sixtieth* • PT *sexagésimo* **Beispill** fir mäi sechzegste Gebuertsdag hate meng Aarbechtskollege mer eng schéin Iwwerraschung gemaach **mat Zifferen** 60.

i Variant: siechzegst

Séckchen [z'ækçən] Femininum (Pluriel Séckercher) DE *Söckchen* • FR *socquette* • EN *ankle sock* • PT *peúga, soquete* **Beispill** ech hu menger Schwëster hir Séckercher un, well meng all an der Wäsch sinn **Synonymmen** Sockett, Stützchen

Secondaire [s'ækɔ:de:R] Maskulinum (kee Pluriel) DE *höhere Schule* [*der Sekundarstufe*] • FR *(enseignement) secondaire* • EN *secondary (school), secondary education* • PT *(ensino) secundário* **Beispiller** eist Meedche kënnt d'nächst Joer an de **Secondaire**; d'Reform vum **Secondaire** ass nach net ofgeschloss

Secourist [sækur'ist] Maskulinum (Pluriel Secouristen) DE *Sanitäter* [*beim Rettungsdienst*] • FR *secouriste* • EN *paramedic* • PT *socorrista* **Beispill** d'Secouristen hunn de Blesséierten op der Drobier an d'Ambulanz gedroen **Synonym** Sanitäter

i Weiblech Form: ↗Secouristin

Secouristin [sækur'istin] Femininum (Pluriel Secouristinnen) DE *Sanitäterin* [*beim Rettungsdienst*] • FR *(femme) secouriste* • PT *socorrista* [*mulher*] **Beispill** d'Secouristin war séier op der Plaz, fir sech ëm déi Blesséiert ze këmmen **Synonym** Sanitäterin

i Männlech Form: ↗Secourist

Secret médical [sæk'r'e:me:dik'al] Maskulinum (kee Pluriel) DE *ärztliche Schweigepflicht* • FR *secret médical* • PT *segredo médico* **Beispill** mat sengem Eed verpflich en Dokter sech zum **Secret médical** vis-à-vis vun all senge Patienten

Secretsnummer [s'ækre:snume] Femininum (Pluriel Secretsnummern) DE *Geheimnummer* [*Telefonnummer*] • FR *numéro sur liste rouge* • EN *ex-directory number* [*telephone*] • PT *numero confidencial* [*de telefone*] **Beispill** du fënns eis net am Telefonsbuch, mir hunn

eng Secretsnummer **Synonym** Geheimnummer

Secteur [s'æktœ:r] Maskulinum (Pluriel Secteuren)

1. DE Zuständigkeitsgebiet, Bezirk • **FR** secteur [zone géographique (de compétence)] • **EN** district [area of responsibility] • **PT** setor [zona geográfica (de competência)] **Beispill** den Inspekter ass elo fir en anere Secteur zoustänneg **2. DE** Sektor [Tätigkeitsbereich, Wirtschaftsbereich] • **FR** secteur (d'activité) • **EN** field, sector [of activity] • **PT** setor (de atividade) **Beispill** et ass schwéier, am Secteur vun den Assurancé Fouss ze faassen **Synonymmen** Beräich, Spart

Sécurité-sociales-Käertchen [se:ky:rit'e:sos]al-sk'ɛ:ɐ̯tʃən] Femininum (Pluriel Sécurité-sociales-Käertercher) **DE** Gesundheitskarte • **FR** carte de sécurité sociale • **EN** health insurance card, social security card • **PT** cartão de segurança social **Beispill** als neie Patient gétt ee beim Dokter seng **Sécurité-sociales-Käertche** gefrot **Synonym** Krankekeesskäertchen

Sediment [zedim'ænt] Neutrum (Pluriel Sedimenter) **DE** Sediment [Absatzgestein] • **FR** sédiment [dépôt naturel] • **EN** sediment • **PT** sedimento [depósito natural] **Beispill** an dëser Géigend hunn sech vill eisenhaltig Sedimenter ofgelagert

sedimentéieren [sedimã:t'ziəɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sedimentéiert)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

See [ze:] Femininum (Pluriel Seeën) **1. DE** Säge • **FR** scie [outil] • **EN** saw [tool] • **PT** serra [ferramenta] **Beispiller** d'Blat vun denger See ass stompeg; kuck, ech hunn eng See u mengem Täschmesser! **2. [ëgs] DE** Nerven-säge • **FR** scie [personne] • **EN** pain [in the neck], pain in the backside • **PT** chato, melga [pessoa] **Beispill** géff dech mat dengem Gesouers, du bass eng richtig See! **Synonym** Nervesee

seebehënnert Adjektiv - Variant vun ↗séibehënnert

Seech [ze:ç] Femininum (kee Pluriel) **[graff] DE** Seich [Pisse] • **FR** pisse • **EN** piss • **PT** mijo **Beispiller** am Trapenhaus vum Parkhaus sténkt et ëmmer no Seech; déi Seech do drénken ech net [Idee wässerege Kaffi do drénken ech net] **Synonym** Piss

seechen [z'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geseecht) » **intransitiv [graff] DE** seichen [pissen] • **FR** pissier [uriner] • **EN** to piss • **PT** mijar **Beispill** wien huet hei laanscht d'Toilette geseecht? **Synonymmen** pissen, schiffen

Seechen [z'e:çən] Femininum (Pluriel Seeërcher) **DE** Sage • **FR** légende [récit populaire] • **EN** tale [legend, traditional story] • **PT** lenda [narrativa popular] **Beispiller** Bopi, ziel eis nach eng Seechen!; verziel mer keng Seeërcher! **[ëgs]** [hänk mer keng op!]; hien huet der Press d'Seeche vun der Roudier Geess verzielt **[ëgs]** [hien huet virun der Press vill geschwat, awer net vill gesot] **Synonym** So

Seechert [z'e:çet] Maskulinum (Pluriel Seecherten) **[graff] DE** Rotznase, Rotzbengel • **FR** morveux [gamin] • **EN** brat, whippersnapper • **PT** fedelho, catraio **Beispill** wann ech dech klenge Seechert nach eng Kéier mat enger Zigarett erwëschen, da rabbelt et! **Synonymmen** Binert, Boxeshësser, Pissert, Rotzbouf, Schnuddeler

Seechomes [ze:z'o:məs] Femininum (Pluriel Seechomessen) - Variant vun ↗Seejomes

seeën [z'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geseet) » **transitiv 1. DE** sägen • **FR** scier [couper à la scie] • **EN** to saw • **PT** serrar [cortar com serra] **Beispill** d'Bëschaarbechter hunn de Bam, deen an d'Strooss gefall war, a Stécker geseet » **intransitiv 2. [ëgs] DE** sägen [schnarchen] • **FR** ronfler [en dormant] **Beispill** soubal s du de Kapp um Pillem hues, fänks de u mat seeën! **Synonymmen** ronken, schnarchen **3. [ëgs]** seeën (un) **DE** quengeln [lunaufhörlich bitten] • **FR** scier [insister auprès de] • **EN** to nag, to pester • **PT** serrazinar [insistir com] **Beispill** d'Kanner hunn um Papp geseet, bis se eng Glace kruten

i Verben, déi **seeën** als Basis hunn: ↗duerchseeën, ↗ëmseeën, ↗ofseeën an ↗useeën

Seeërei [ze:ə'rɪ] Femininum (Pluriel Seeëreien) **1. DE** Sägewerk [Einrichtung] • **FR** scierie [établissement] • **EN** sawmill [establishment] • **PT** serração, serraria [estabelecimento] **Beispill** mäi Grousspapp huet als Schräiner an enger Seeërei geschafft **2. DE** Sägewerk [Gebäude] • **FR** scierie [bâtiment] • **EN** sawmill [building] • **PT** serração, serraria [edifício] **Beispill** an der aler Seeërei ass haut e Restaurant

Seef [ze:f] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Seife [Substanz] • **FR** savon [substance] • **EN** soap [substance] • **PT** sabão [substância] **Beispiller** mat e bësse Seef misste mer dee Fleck do erauskréien; déi meescht Seefe si mir ze parfüméiert **2.** schwaarz Seef **DE** Schmierseife • **FR** savon noir • **EN** liquid soap, soft soap • **PT** sabão negro **Beispiller** fir d'Plättercher ze wäschen huelen ech schwaarz Seef; de Buedem ass glat ewéi schwaarz Seef **[ëgs]** [de Buedem ass ganz glat] **3.** (Pluriel Seefen) **DE** (Stück) Seife • **FR** (morceau de) savon, savonnette • **EN** (bar of) soap • **PT** (pedaço de) sabão, sabonete **Beispill** déi glëtscheg Seef ass mer entwuscht

Seefeblos [z'e:fəblo:s] Femininum (Pluriel Seefeblosen) **DE** Seifenblase • **FR** bulle de savon • **EN** soap bubble • **PT** bola de sabão **Beispiller** d'Kanner maache Seefeblosen a lafen deenen dann no; mäin Dram ass zerplatzt ewéi eng Seefeblos **[ëgs]** [aus mengem Dram ass näischt ginn]

Seefepolver [z'e:fəpɔlfə] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** Waschpulver • **FR** lessive en poudre, poudre à laver • **PT** detergente em pó **Beispill** dat Seefepolver dierf net fir Woll benotzt ginn **Synonym** Wäschpulver

Seegel [z'e:zəl] Neutrum (Pluriel Seegelen) **DE** Segel • **FR** voile [d'un voilier] • **EN** sail [of a boat] • **PT** vela [de um veleiro] **Beispiller** bei där Course dierf all Boot nëmmen ee Seegel opzéien; mir hunn hinnen de Wand aus de Seegele geholl **[ëgs]** [mir hunn hiren Argumenter d'Kraaft geholl]

Seegelboot [z'e:zəlbo:t] Neutrum (Pluriel Seegelbooter) **DE** Segelboot • **FR** voilier, bateau à voiles • **EN** sailing boat • **PT** veleiro, barco à vela **Beispill** mäin Dram ass et, eng Kéier mam Seegelboot ëm d'Welt ze reesen

Seegelbot [z'e:zəlbo:t] Neutrum (Pluriel Seegelboter) - Variant vun ↗Seegelboot

seegelen [z'e:zələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geseegelt) » **intransitiv** **1.** *DE segeln* [Segelsport betreiben] • *FR faire de la voile* • *EN to sail* [to practise sailing] • *PT velejar, navegar à vela* **Beispiller** ech hunn an engem Club **seegele** geléiert; haut ass net genuch Wand fir ze **seegelen** **2.** *DE segeln* [sich segelnd fortbewegen] • *FR naviguer (à la voile), aller (à la voile)* • *EN to sail* [to move forward by sailing] • *PT navegar (à vela), ir (à vela)* **Beispill** an der Vakanz si mir vun Insel zu Insel **geseegelt**

Seegelfliger [z'e:zəfli:zə] Maskulinum (Pluriel Seegelfligeren) *DE Segelflugzeug* • *FR planeur* • *EN glider* • *PT planador* **Beispill** beim Fléie mam Seegelfliger spillt d'Thermik eng grouss Roll

Seegelschëff [z'e:zəlfəf] Neutrum (Pluriel Seegelschëffer) *DE Segelschiff* • *FR voilier* • *EN sailing ship, sailing boat* • *PT veleiro* [navio] **Beispiller** am Hafe läit e schéint Seegelschëff aus dem 19. Joerhonnert; de Mast vun eisem Seegelschëff muss ersat ginn

Seegen [z'e:zən] Maskulinum (Pluriel Seegen) *DE Segen* [Benediktion] • *FR bénédiction* [action de bénir] • *EN blessing* [benediction] • *PT bênção* [ação de abençoar, de benzer] **Beispiller** de de Poopst huet de Pilger no der Mass de Seege ginn; du hues mäi Seegen ^[ëgs] [du hues mäin Accord]; deen neie Mataarbechter ass e Seege fir d'Firma ^[ëgs] [Ideen neie Mataarbechter ass ganz wäertvoll fir d'Firma]

Seejomes [ze:z'o:məs] Femininum (Pluriel Seejomessen) *DE Ameise* • *FR fourmi* • *EN ant* • *PT formiga* **Beispill** ënner dem Fënsterbriet haust eng Kolonie Seejomessen **Synonym** Ameis

Seel [ze:l] Neutrum (Pluriel Seeler) **1.** *DE Seil* • *FR corde* [de fils tressés] • *EN rope* • *PT corda* [de fios torcidos] **Beispiller** de Pompjee huet sech mat engem Seel an de Schacht erfogelooss; wann d'Seeler net richtig gespaant sinn, kann d'Zelt net riicht do stoen; mäi Papp huet Nerven ewéi stole Seeler ^[ëgs] [mäi Papp ass net aus der Rou ze bréngen] **2.** am Seel sprangen *DE seilspringen* • *FR sauter à la corde* • *EN to skip* [with a rope] • *PT saltar à corda* **Beispill** an der Paus sinn d'Kanner am Seel gesprongen

Seelachs Maskulinum (kee Pluriel) *DE Seelachs* [Nahrungsmittel] • *FR colin* (d'Alaska), lieu noir, merlu [aliment] • *EN coley, pollock* [food] • *PT escamudo, pescada* [aliment] **Beispill** d'Fischstäbercher ginn haaptsächlech mat Seelachs gemaach

Seelbunn [z'e:lbu:n] Femininum (Pluriel Seelbunnen) **1.** *DE Seilbahn* [Beförderungsmittel] • *FR téléphérique* • *EN cable car* • *PT teleférico* **Beispill** mir si mat der Seelbunn bis op de Bierg gefuer **2.** *DE Seilrutsche, Seilbahn* • *FR tyrolienne* [d'aire de jeu] • *EN zip line, zip wire* • *PT tirolesa* [de parque infantil] **Beispill** wann s de gär mat der Seelbunn fiers, da stell dech hanner dat lescht Kand an d'Rei!

i Variant: Seelebunn

Seeldanz [z'e:ldənts] Maskulinum (kee Pluriel) *DE Seiltanz* • *FR funambulisme* • *EN tightrope dance* • *PT funambulismo* **Beispill** d'Jongléieren an de Seeldanz gehéieren zur Akrobatik

Seeldänzer [z'e:ldəntse] Maskulinum (Pluriel Seeldänzer) *DE Seiltänzer* • *FR funambule* • *EN tightrope walker* • *PT funambulo* **Beispill** de Seeldänzer däerf d'Gläichgewicht net verléieren, soss riskéiert en erfrozefalen

i Weiblech Form: ↗Seeldänzerin

Seeldänzerin [z'e:ldəntsərin] Femininum (Pluriel Seeldänzerinnen) *DE Seiltänzerin* • *FR danseuse de corde, funambule* • *PT funambula* **Beispill** d'Seeldänzerin däerf d'Gläichgewicht net verléieren, soss riskéiert se erfrozefalen

i Männlech Form: ↗Seeldänzer

Seelebunn [z'e:ləbu:n] Femininum (Pluriel Seelebunnen) - Variant vun ↗Seelbunn

seelen [z'e:lən] Adjektiv *DE selten* • *FR rare* <Adverb rarement> • *EN rare* <Adverb rarely> • *PT raro* <Adverb raramente> **Beispiller** eng Sonnenfinsternis ass e seelent Ereegnes; an dësem botanesche Gaart gëtt et vill seele Planzen; ech fuere seele mam Auto an d'Stad; ech hunn nach seelen esou gelaacht ewéi gëschter am Cabaret **Synonym** rar

i Varianten: selten, sielen

Seelerhaff [z'e:ləhaf] Eegennumm *DE Seylerhaff* • *FR Seylerhaff* • *EN Seylerhaff* • *PT Seylerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Seelerhaff; fiert dëse Bus op de Seelerhaff?

Seemchen [z'e:mçən] Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Som

seemen [z'e:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geseemt) » **transitiv** *DE säumen* [mit einem Saum versehen] • *FR ourler* • *EN to hem* [to sew] • *PT embainhar* [fazer bainha em] **Beispill** d'Néiesch huet mäi Rack scho gekierzt, awer nach net geseemt

Seemiel [z'e:miəl] Neutrum (kee Pluriel) *DE Sägemehl* • *FR sciure* (de bois) • *EN sawdust* • *PT serradura, serrim* **Beispill** als Léierbouf hunn ech an der Seeërei vill Seemiel zesummegekierzt

i Variant: Seemill

Seemill [z'e:mi:l] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Seemiel

Seen [ze:n] Femininum (Pluriel Seenen) *DE Sehne* • *FR tendon* • *EN tendon* • *PT tendão* **Beispill** d'Doktesch huet beim Sportler festgestallt, datt eng Seen vun senger Hand gerass ass

seenen [z'e:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geseent) » **transitiv** *DE segnen* [den Segen geben] • *FR bénir* [consacrer] • *EN to bless* • *PT abençoar, benzer* [consagrar] **Beispiller** Allerhellege ginn d'Griewer geseent; wann d'Autoen an d'Päerd geseent ginn, ass eng lass am Duerf; Pällemsonndeg kréien d'Leit no der Mass geseente Pällem mat heem; hien hat sech um Buffet gutt geseent ^[ëgs] [hien hat sech um Buffet zerguttst zerwéiert]; de Monni huet e geseenten Appetit ^[ëgs] [de Monni ésst ëmmer vill]; hien ass mat enger Hickecht Kanner geseent ^[ëgs] [hie muss fir eng Hickecht Kanner suergen]

i Verb, dat **seenen** als Basis huet: ↗ofseenen

Seenenentzündung [z'e:nənæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Seenenentzündungen) **DE** *Sehnenentzündung, Tendinitis* • **FR** *tendinite* • **EN** *tendinitis, inflammation of a tendon* • **PT** *tendinite* **Beispill** wéi ech fäerdeg war mat usträchen, hat ech eng Seenenentzündung am rietsen Aarm **Synonym** Tendinite

Seerie Femininum (Pluriel Seerien) - Variant vun ↗Serie

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Seerie / Serie

seerieméisseg Adverb - Variant vun ↗serieméisseg

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: seerieméisseg / serieméisseg

Seesam Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sesam* [Pflanze, Samen] • **FR** *sésame* [plante, graines] • **EN** *sesame* • **PT** *sésamo* **Beispiller** de Seesam kënt ursprénglech aus Indien; am Dressing fir op d'Zalot ass geréischterte Seesam a frësche Koriander

Sëffecht [z'əfɛçt] Femininum (Pluriel Sëffechten) **[graff]** **DE** *Sauferei* • **FR** *beuverie* • **EN** *booze-up* • **PT** *bebedeira* **Beispill** gëschter Owend hunn se eng Sëffecht gehalen an haut ass et hinne schlecht!

sëffeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sëffer [z'əfɛ] Maskulinum (Pluriel Sëffer) **[ëgs]** **[pejorativ]** **DE** *Säufer* • **FR** *poivrot, soulard* • **EN** *drunkard, boozier* • **PT** *bebedolas, borrachão* **Beispiller** de Sëffer hat Problemer mam Equiliber; déi zwee Sëffer hunn zesummen e Liter Brantewäi gedronk **Synonym** Soff

sëfferen [z'əfɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesëffert) » **intransitiv** **DE** *nässen* [Flüssigkeit absorbieren, eiteln] • **FR** *suinter, supputer* • **EN** *to weep* [to exude liquid], *to discharge* • **PT** *supurar* [deitar pus] **Beispill** d'Wonn ass entzünd, se sëffert **Synonym** zéien

Segment [sægm'ænt] Neutrum (Pluriel Segmenter) **DE** *Segment* • **FR** *segment* [partie d'un tout] • **EN** *segment* [section] • **PT** *segmento* [parte de um todo] **Beispiller** op deem Segment vun der Autobunn kënt et dacks zu Accidenter; d'Ekonomisten ënnerdeelen de Maart a verschidde Segmenter

segmentéieren [sɛgmɛnt'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé segmentéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Séi [zɜɪ] Maskulinum (Pluriel Séien) **DE** *See* [Binnengewässer] • **FR** *lac* • **EN** *lake* • **PT** *lago* **Beispill** no där äiseger Wanternuecht war de Séi zougefruer

Séiaadler [z'ziɑ:dle] Maskulinum (Pluriel Séiaadler / Séiaadleren) *Haliaeetus albicilla* **DE** *Seeadler* • **FR** *pygargue à queue blanche* • **EN** *white-tailed eagle* • **PT** *aguia-rabalva* **Beispill** wéi laang bréien d'Séiaadler?

Séiadler [z'ziɑ:dle] Maskulinum (Pluriel Séiadler / Séiadleren) *Haliaeetus albicilla* - Variant vun ↗Séiaadler

Seibecken [z'ɔibækən] Femininum (Pluriel Seibecken) **DE** *Durchschlag* [Sieb] • **FR** *passoire* • **EN** *sieve, colander* • **PT** *passador* [coador] **Beispiller** looss

d'Geméis an enger Seibecken ofdrëpsen!; ech hunn e Verhalt ewéi eng Seibecken! **[ëgs]** lech hunn e schlechte Verhalt!

séibehënnert Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: seebehënnert

Seid [zɑɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Seide* [Material] • **FR** *soie* [fil, tissu] • **EN** *silk* [thread, fabric] • **PT** *seda* [fio, tecido] **Beispiller** d'Seid gëtt vu Raupe produzéiert; meng nei Krawatt ass aus puerer Seid; an hirer Fräizäit moolt meng Tatta op Seid

seideg [z'ɑɪdɛç] Adjektiv **DE** *seidig* • **FR** *soyeux* • **EN** *silky* • **PT** *sedoso* **Beispill** eis Kaz huet e schéine seidege Pelz

Seidekärchen [z'ɑɪdɛkɛ:çən] Femininum (Pluriel Seidekärcher) **DE** *Seitenwagen, Beiwagen* • **FR** *side-car* • **EN** *sidecar* • **PT** *carro lateral, sidecar* **Beispill** e Motorrad mat Seidekärchen huet maximal véier Plazen

I Variant: Siddekärchen

seiden [z'ɑɪdɛn] Adjektiv **DE** *seiden* • **FR** *en soie, de soie* • **EN** *silk, silken* • **PT** *de seda* **Beispill** d'Joffer huet dacks e seidene Fischi ëm den Hals

Seidereeër [z'ɑɪdɛrɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Seidereeër / Seidereeëren) *Egretta garzetta* **DE** *Seidenreiher* • **FR** *aigrette garzette* • **EN** *little egret* • **PT** *garça-branca-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Seidereeër? **Synonym** Klenge wäisse Reeër

Seidesänger [z'ɑɪdɛzæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Seidesänger) *Cettia cetti* **DE** *Seidensänger* • **FR** *bouscarle de Cetti* • **EN** *Cetti's warbler* • **PT** *rouxinol-bravo* **Beispill** wéi laang bréien d'Seidesänger?

Seideschwanz [z'ɑɪdɛʃwants] Maskulinum (Pluriel Seideschwänze) *Bombicilla garrulus* **DE** *Seidenschwanz* • **FR** *jaseur boréal* • **EN** *Bohemian waxwing* • **PT** *tagarela-europeu* **Beispill** wéi laang bréien d'Seideschwanz? **Synonym** Peschtvull

séien [z'ziɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geséit) » **transitiv 1.** **DE** *säen* • **FR** *semer* [des graines] • **EN** *to sow* • **PT** *semear* [grãos] **Beispiller** de Bauer huet dräi Hektar Kar geséit; gutt Frënn sinn dënn geséit **[ëgs]** [gut Frënn si rar] » **intransitiv 2.** **DE** *säen* • **FR** *semer* [procéder à l'ensemencement] • **EN** *to sow* • **PT** *semear* [proceder à semeadura] **Beispill** wann d'Wieder et erlaabt, gëtt d'nächst Woch geséit

I Verb, dat séien als Basis huet: ↗uséien

I Variant: séinen

séier [z'ziɛ] Adjektiv **1.** **DE** *schnell* [sich schnell fortbewegend] • **FR** *rapide* [qui se meut avec rapidité] <Adverb vite> • **EN** *fast* <Adverb fast> • **PT** *rápido* [veloz] <Adverb depressa> **Beispiller** ech hat nach ëmmer e Faibel fir séier Autoen; op dësem Deel vun der Autobunn däerf een net méi séier ewéi mat 110 km/h fueren; fir Kanner dréit dat Päerderchersspill ze séier **Synonym** schnell **2.** **DE** *schnell* [rasch, zügig] • **FR** *rapide* [soutenu] <Adverb vite> • **EN** *quick, rapid* <Adverb quickly> • **PT** *rápido* [acelerado] <Adverb depressa> **Beispiller** bei deem séiere Rhythmus kommen déi schwaach Schüler net no; d'Aar-bechten um Chantier gi séier virun **Synonymmen** rapid,

schätzeg, schnell, rasant **3. DE** schnell [unverzüglich] • **FR** rapide [prompt] <Adverb sans tarder, vite> • **EN** quick [without delay] <Adverb quick, quickly> • **PT** rápido [com prontidão] <Adverb sem demora, depressa> **Beispiller** an deem Dossier brauche mer eng séier Decisioun; komm séier eran, et gött der kal dobaussen! **Synonymmen** huerteg, schnell

séier [z'ʒiɛ] Adverb vereeltz **DE** sehr • **FR** très • **EN** very • **PT** muito **Beispiller** et ass séier gentil, datt s de mer hëllef; dat interesséiert mech séier wéineg égs [dat interesséiert mech iwverhaapt net]

Séifliedermäus [z'ʒifliɛdɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Séifliedermäis) Myotis dasycneme **DE** Teichfledermaus • **FR** murin des marais • **EN** pond bat • **PT** morcego-das-lagoas **Beispill** d'Séifliedermäus ass eng Fliedermäusart mat verhältnisméisseg grouse Féiss mat Buischten

Séiforell Femininum (Pluriel Séiforellen) Salmo trutta lacustris - Variant vun ↗Séifrell

Séifra Femininum (Pluriel Séifraen) - weiblech Form vun ↗Séimann

Séifrell Femininum (Pluriel Séifrellen) Salmo trutta lacustris **DE** Seeforelle • **FR** truite de lac • **EN** lake trout • **PT** truta-de-lago **Beispill** zu Lëtzebuerg féinnt een d'Séifrell haaptsächlech am Stauséi

i Variant: Séiforell

Séihond [z'ʒihont] Maskulinum (Pluriel Séihënn / Séihonn) **DE** Seehund, Robbe • **FR** phoque • **EN** seal [sea animal] • **PT** foca **Beispill** am Zoo hunn d'Kanner nogekuckt, wéi d'Séihënn gefiddert goufen **Synonym** Phoque

Séiigel [z'ʒi:zə] Maskulinum (Pluriel Séiigelen) **DE** Seeigel • **FR** oursin • **EN** sea urchin • **PT** ouriço-do-mar **Beispill** beim Tauchen am Mier hu mir Séiigele gesinn

séikrank [z'ʒikrɑŋk] Adjektiv **DE** seekrank • **FR** atteint du mal de mer, qui a le mal de mer • **EN** seasick • **PT** enjoado [que sente enjojo num barco] **Beispill** ech ka leider keng Rees mam Schëff maachen, well ech séikrank ginn

Séikrankheet [z'ʒikrɑŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Seekrankheit • **FR** mal de mer, naupathie • **EN** seasickness • **PT** enjojo, naupatia **Beispill** wann een un der Séikrankheet leit, ass eng Croisière vläicht net dat Richteg

Séil [zʒi:] Femininum (Pluriel Séilen) **1. DE** Seele [Geist, Psyche] • **FR** âme, esprit • **EN** soul, spirit • **PT** alma, espirito **Beispiller** ale philosophesche Virstellungen no besteet de Mënsch aus Leif a Séil; hei erkaalt een sech d'Séil am Leif égs [hei ass et ganz kall; du schwätz mer aus der Séil égs [ech si genee denger Meenung]; déi zwee sinn en Häerz an eng Séil égs [déi zwee gi ganz gutt mateneen eens]; dee Kärel ass schwaarz bis an d'Séil égs [dee Kärel ass e ganz schlechte Mënsch]; hien huet sech d'Séil aus dem Leif gejaut égs [hien huet ganz schrecklech gejaut]; d'Musikante ware mat Leif a Séil bei der Saach égs [d'Musikante ware mat Begeeschterung bei der Saach]; Iessen an Drénken hält Leif a Séil zesummen égs [Iessen an Drénken hale Kierper a Geescht gesond] **2. DE** Seele [Mensch] • **FR**

âme [personne] • **EN** soul [person] • **PT** alma [pessoa] **Beispiller** du bass eng trei Séil; et war keng lieweg Séil ënnerwee; déi pensionéiert Doktesch war déi gutt Séil bei eis am Duerf; hien ass eng Séil vun engem Mënsch égs [hien ass eng hærzensgutt Persoun] **3. DE** Seele [im religiösen Glauben] • **FR** âme [dans la foi religieuse] • **EN** soul • **PT** alma [na fé religiosa] **Beispiller** am chrëschtliche Glawen ass d'Séil onstierflech; hie war op déi Ierfschaft aus ewéi der Däiwel op eng aarme Séil égs [hie wollt déi Ierfschaft onbedéngt hunn]; ech géif meng Séil fir e gutt Stéck Kënnbak verkaufen égs [ech géif alles drëm ginn, fir e gutt Stéck Kënnbak z'essen]

Séilchen [z'ʒiʃɔŋ] Femininum (Pluriel Séilercher) - Diminutivform vun ↗Séil

séileg [z'ʒiʃɔç] Adjektiv **1. DE** selig [glücklich] • **FR** comblé, radieux • **EN** overjoyed, blissful <Adverb blissfully> • **PT** feliz (da vida), radiante **Beispiller** d'Bomi ass séileg, wann se ka mat den Enkelkanner spillen; de Puppelche suckelt séileg un der Mamm hirer Broscht **2. vereeltz** **DE** selig [verstorben] • **FR** feu [décédé] • **EN** late [no longer alive] • **PT** falecido [defunto] **Beispill** mäi Bop séileg huet all Dag eng Drëpp gedronk

Séilegkeet [z'ʒiʃɔçke:t] Femininum (kee Pluriel) Re-lioun] **DE** Seligkeit • **FR** béatitude, bonheur (éternel) • **EN** bliss • **PT** beatitude, felicidade (eterna) **Beispill** de Glawe féiert zur éiweger Séilegkeet

séilegsprächen [z'ʒiʃɔçpɾiɛçɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé séileggesprach) » **transitiv** Re-lioun] **DE** seligsprechen • **FR** béatifier • **EN** to beatify • **PT** beatificar **Beispill** fir hiert Engagement bei deenen Aarme gouf d'Schwëster séileggesprach

Séileit Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Séilerou [zʒiʃɔr'əʊ] Femininum (kee Pluriel) an aller Séilerou **DE** in aller Seelenruhe • **FR** en toute tranquillité [sans se laisser perturber] • **EN** as calm as you like, calmly • **PT** com toda a calma do mundo **Beispill** iwverdeems d'Kanner sech zerschloen hunn, souz de Babysitter do, an aller Séilerou d'Tëlee ze kucken **Synonym** an aller Gemittsrou

séileroueg [zʒiʃɔr'əʊɛç] Adverb **DE** seelenruhig • **FR** en toute tranquillité • **EN** as calm as you like, calmly • **PT** com toda a calma do mundo **Beispill** d'Leit hunn sech all gefliss, just hien huet séileroueg seng Zigarett gefëmmt

séilesch [z'ʒiʃɔʃ] Adjektiv **DE** seelisch • **FR** psychique <Adverb psychiquement, sur la plan psychique> • **EN** emotional, psychological <Adverb emotionally, psychologically> • **PT** psíquico <Adverb psiquicamente> **Beispiller** vill Jonker hunn an der Pubertéit séilesch Problemer; Stress ka séilesch a kierperlech krank maachen **Synonym** psychesch

Séimann Maskulinum (Pluriel Séimänner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Séimaschinn [z'ʒiʃmɑʃin] Femininum (Pluriel Séimaschinnen) **DE** Sämaschine • **FR** semeuse, semoir [machine agricole] • **PT** semeador [máquina] **Beispill** de

Bauer huet wëlles, sech méi eng modern Séi-maschinn unzeschaffen

séinen [z'ɛɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geséint) - Variant vun ↗séien

Séipäerdchen [z'ɛɪpɛ:ɐ̯tʃən] Neutrum (Pluriel Séipäerdcher) DE *Seepferdchen* • FR *hippocampe* • EN *seahorse* • PT *cavalo-marinho, hipocampo* **Beispiller** ech hunn nach ni e Séipäerdchen an der Natur gesinn; mir hunn zwee Séipäerdcher an eisem Aquarium

Séiraiber [z'ɛɪrɑɪbɛ] Maskulinum (Pluriel Séiraiber) DE *Seeräuber, Pirat* • FR *pirate* • EN *pirate* • PT *pirata* **Beispill** an de Kannerbicher hunn d'Séiraiber meeschtens en Doudekapp op hirem Fändel **Synonym** Pirat

W Weiblech Form: ↗Séiraiberin

Séiraiberin [z'ɛɪrɑɪbɛrɪn] Femininum (Pluriel Séiraiberinnen) DE *Piratin, Seeräuberin* • FR *pirate [femme]* • PT *pirata [mulher]* **Beispill** d'Geschicht handelt vun enger couragéierter Séiraiberin, déi sech muss géint an er Pirate behaupten

M Männlech Form: ↗Séiraiber

Séirous [z'ɛɪrəʊs] Femininum (Pluriel Séirousen) DE *Seerose* • FR *nénuphar* • EN *water lily* • PT *nenúfar* **Beispill** am Park bléien de Moment schéi Séirousen um Weier

Seismograf Maskulinum (Pluriel Seismografen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Seismograph Maskulinum (Pluriel Seismographen) - Variant vun ↗Seismograf

séiss [zɛɪs] Adjektiv **1.** DE *süß [Geschmack, Geruch]* • FR *sucre [goût, odeur]* • EN *sweet [taste, smell]* • PT *doce [gosto, cheiro]* **Beispiller** dëst Joer sinn d'Drauwe séiss; dee Parfum ass mir ze séiss; dëse Wäi schmaacht méi séiss ewéi dee vu gëschter; ech muss dat Séisst op der Säit loossen, ech ginn ze déck; ech si kee Séissen [ɛ̃s] [ɛ̃s] lech hunn d'Séissegkeeten net gär! **2.** DE *süß [niedlich]* • FR *mignon* • EN *sweet [cute]* • PT *fofo, querido* **Beispiller** wat ass dee Puppelchen esou séiss!; dat Klenzt kann esou séiss drakucken **Synonymmen** aartlech, hærzeg

Séissegkeet [z'ɛɪsɛ̃kɛ:t] Femininum (Pluriel Séissegkeeten) DE *Süßigkeit* • FR *friandise, sucrerie* • EN *sweet [candy]* • PT *guloseima, lambarice* **Beispill** zënter hien decidéiert huet, méi gesond ze liewen, ésst e keng Séissegkeete méi **Synonym** Schneekerei

Séissel [z'ɛɪsəl] Femininum (Pluriel Séisselen) DE *Sense* • FR *faux* • EN *scythe* • PT *gadanha [foice]* **Beispill** weess du, wéi een sech uleet, fir mat der Séissel ze méien?

séisselzeg [z'ɛɪsɛ̃ltʃɛ̃] Adjektiv DE *süßlich* • FR *douceâtre* • EN *sweetish* • PT *adocicado* **Beispill** d'Päerdsfleesch huet e séisselzege Goût

séissen [z'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geséisst)

H Hei entsteet en neien Artikel.

séissauer [zɛɪs'ɔʊɛ] Adjektiv

H Hei entsteet en neien Artikel.

Séisswaasser [z'ɛɪsʷa:sɛ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Süßwasser* • FR *eau douce* • EN *fresh water* • PT *água doce* **Beispill** déi Zort Fësch leeft nëmmen am Séisswaasser

Sekonn [zɛk'on] Femininum **1.** (Pluriel Sekonnen) DE *Sekunde [Zeiteinheit]* • FR *seconde [unité de temps]* • EN *second [unit of time]* • PT *segundo [unidade de tempo]* **Beispiller** de Coureur ass mat engem Virsprong vun dräi Sekonnen iwwer d'Arrivée gefuer; meng Auer geet op d'Sekonn [meng Auer geet ganz genee] **2.** (kee Pluriel) DE *Sekunde [Augenblick]* • FR *seconde [court moment]* • EN *second [moment]* • PT *segundo [curto instante]* **Beispiller** de Schwammmeeschter léisst d'Kanner keng Sekonn aus den Aen; kënnt Der Iech wannchgelift nach eng Sekonn gedéllegen?; mir hu keng Sekonn ze verléieren!; (waart emol) eng Sekonn, dat do hunn ech elo net verstanen!; de Bus muss all Sekonn kommen [de Bus muss geschwë kommen] **Synonymmen** Ament, Moment **3.** (Pluriel Sekonnen) DE *Sekunde [zur Positionsangabe]* • FR *seconde [unité de position]* • EN *second* • PT *segundo [unidade de posição]* **Beispill** vun dësem Punkt aus läit den Zentrum vum Land 3 Grad, 15 Minutten an 8 Sekonnen nördlech

Sekret [zɛk'r'e:t] Neutrum (Pluriel Sekreter) DE *Sekret [Absonderung]* • FR *sécrétion [substance sécrétée]* • EN *secretion* • PT *secreção [substância segregada]* **Beispill** d'Gal ass e Sekret, dat an der Liewer produzéiert gëtt

Sekret [sɛk'r'e:t] Neutrum (Pluriel Sekreter) - Variant vun ↗Sekret

Sekretär [sɛkret'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Sekretären) **1.** DE *Sekretär [Schreibkraft]* • FR *secrétaire [employé de bureau]* • EN *secretary [office worker]* • PT *secretário [empregado de escritório]* **Beispill** d'Directrice diktiert grad hirem Sekretär e Brëif **2.** DE *Schritfführer, Geschäftsführer [einer Vereinigung]* • FR *secrétaire [d'une association, d'un club]* • EN *secretary [of an association]* • PT *secretário [de uma associação, de um clube]* **Beispiller** de Sekretär huet d'Convocatione fir d'Generalversammlung gëschter fortgeschéckt; ech hu gëschter d'Funktioun vum Sekretär am Gesangveräin iwwerholl; no der Reunion schreift de Sekretär e Rapport **3.** DE *Sekretär [leitende(r) Funktionär]* • FR *secrétaire [avec pouvoir décisionnel]* • EN *secretary [senior official in an organization]* • PT *secretário [com poder decisório]* **Beispill** d'Sekretäre vun deenen dräi Gewerkschafte sinn interviewt ginn **4.** DE *Sekretär [Beamte(r)]* • FR *secrétaire [fonctionnaire]* • EN *secretary [public official]* • PT *secretário [funcionário]* **Beispill** ech hunn eng Demande gemaach, fir Sekretär op der Gemeng ze ginn **5.** DE *Sekretär [Möbelstück]* • FR *secrétaire [meuble]* • EN *secretaire* • PT *secretária, escrivaninha* **Beispill** den Antiquaire huet zwee schéi Sekretären aus dem 18. Joerhonnert ausgestellt

W Weiblech Form: ↗Sekretärin

Sekretariat [sɛkretari'a:t] Neutrum (Pluriel Sekretariater) **1.** DE *Sekretariat [Abteilung]* • FR *secrétariat [service]* • EN *secretary's office [department]* • PT *secretaria [serviço]* **Beispiller** eist Sekretariat ass freides just bis Mëtteg op; d'Sekretariat këmmert sech drëm, datt de Courier matzäit fortgeschéckt gëtt **2.** DE *Sekretariat*

[Räumlichkeit] • **FR** *secrétariat [local]* • **EN** *secretary's office [premises]* • **PT** *secretaria [local]* **Beispill** eist Sekretariat fannt Dir um éischte Stack

Sekretärin [sekret'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Sekretärinnen) **1. DE** *Sekretärin [Schreibkraft]* • **FR** *secrétaire [employée de bureau]* **2. DE** *Schriftführerin, Geschäftsführerin [einer Vereinigung]* • **FR** *(femme) secrétaire [d'une association, d'un club]* **3. DE** *Sekretärin [leitende Funktionärin]* • **FR** *(femme) secrétaire [avec pouvoir décisionnel]* **4. DE** *Sekretärin [Beamtin]* • **FR** *(femme) secrétaire [fonctionnaire]*

1 Männlech Form: ↗Sekretär

Sekt [zækt] Femininum (Pluriel Sekten) **DE** *Sekte* • **FR** *secte* • **EN** *sect* • **PT** *seita* **Beispill** eisen Noper ass anscheinend Member an enger Sekt ginn

Sektioun [sæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Sektiounen) **1. DE** *Sektion, Abteilung* • **FR** *section [groupe, partie d'un ensemble]* • **EN** *section [department]* • **PT** *secção [grupo, parte de um todo]* **Beispill** d'Gewerkschaft ass a Sektiounen agedeelt; eis Gemeng besteet aus véier Sektiounen **2. DE** *Studiengang, Zweig* • **FR** *filière [d'enseignement]* • **EN** *course [of study]* • **PT** *secção, ramo [de ensino]* **Beispill** op dëser Sektioun läit de Schwéierpunkt op de Sproochen

sektoriell [sæktɔ:rɪjæl] Adjektiv **DE** *sektoriell* • **FR** *sectoriel [relatif à un secteur d'activité]* <Adverb par secteurs> • **EN** *sectoral, sectional* <Adverb by sector, sectionally> • **PT** *setorial [relativo a um setor de atividade]* <Adverb por setores> **Beispill** verschidde Gewerkschafte sinn nëmme sektoriell representativ

sekulär Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

selbstänneg [z'ælpftænəç] Adjektiv **1. DE** *selbständig [eigenständig]* • **FR** *autonome, indépendant* • **EN** *self-reliant, independent* • **PT** *autónimo, independente* **Beispill** eise Bouf gëtt vun Dag zu Dag méi selbstänneg; d'Minoritéite kämpfen dacks, fir méi selbstänneg ze ginn **Synonym** autonom **2. DE** *selbständig [freiberuflich (tätig)]* • **FR** *indépendant [installé à son compte]* • **EN** *independent [self-employed]* • **PT** *independente, (que trabalha) por conta própria* **Beispill** meng Affekotin huet jorelaang an enger Etüd geschafft an ass eréischt zënter e puer Méint selbstänneg; wann ech genuch Kapital hätt, géif ech mech selbstänneg maachen

1 Variant: selbstänneg

Selbstännegkeet [z'ælpftænəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Selbständigkeit* • **FR** *autonomie, indépendance* • **EN** *independence, autonomy* • **PT** *autonomia, independência* **Beispill** d'Kanner soll een zur Selbstännegkeet erzeien; déi Regioun kämpft fir eng méi grouss Selbstännegkeet; déi berufflech Selbstännegkeet bréngt eng Partie Riske mat sech **Synonym** Autonomie

1 Variant: Selbstännegkeet

selbstbewusst [z'ælpstbøvøst] Adjektiv **DE** *selbstbewusst* • **FR** *sûr de soi* <Adverb avec assurance> • **EN** *self-confident* <Adverb self-confidently> • **PT** *seguro de si, au-*

toconfiante <Adverb com segurança> **Beispill** eis Direktesch ass selbstbewusst, ouni dofir iwwehrieflech ze sinn; dat klenge Meedchen huet ganz selbstbewusst geäntwert

Selbstgol Maskulinum (Pluriel Selbstgoler / Selbstgolen) **DE** *Eigentor* • **FR** *but contre son camp* • **EN** *own goal* • **PT** *autogolo* **Beispill** ech hu mech bal verraut, well ech eiser Ekipp an der leschter Minutt e Selbstgol geschoss hunn; mat där Decisioun hues de der e Selbstgol geschoss [mat där Decisioun hues de der selwer geschuet]

Selbstläufer [z'ælpstlɔɪfe] Maskulinum (Pluriel Selbstläufer)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Selbstmord [z'ælpstmɔrt] Maskulinum (Pluriel Selbstmorden) **DE** *Selbstmord* • **FR** *suicide* • **EN** *suicide* • **PT** *suicídio* **Beispill** dee jonke Mann huet schonn dräimol probéiert, Selbstmord ze maachen; d'Zuel vun de Selbstmorden ass d'lescht Joer licht gefall **Synonym** Suicide

Selbstmörder [z'ælpstmœrde] Maskulinum (Pluriel Selbstmörder) **DE** *Selbstmörder* • **FR** *suicidé* • **EN** *suicide [person who has committed suicide]* • **PT** *suicida* **Beispill** vill Selbstmörder hannerloossen der Famill e Bréif

1 Weiblech Form: ↗Selbstmörderin

Selbstmörderin [z'ælpstmœrdərin] Femininum (Pluriel Selbstmörderinnen) **DE** *Selbstmörderin* • **FR** *suicidée* • **PT** *suicida [mulher]*

1 Männlech Form: ↗Selbstmörder

Selbstmordversuch Maskulinum (Pluriel Selbstmordversich)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

selbstsécher Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

selbststänneg [z'ælpstftænəç] Adjektiv - Variant vun ↗selbstänneg

Selbststännegkeet [z'ælpstftænəçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Selbststännegkeet

Selbsttest Maskulinum (Pluriel Selbsttester)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

selbstverständlich [zælpstfɛjt'ændləç] Adjektiv **DE** *selbstverständlich* • **FR** *évident* <Adverb évidemment, bien sûr> • **EN** *self-evident, obvious* <Adverb naturally, obviously> • **PT** *evidente, natural* <Adverb evidentemente, naturalmente> **Beispill** et misst selbstverständlich sinn, datt d'Sécherheetsvirschreften agehale ginn; et ass fir mech selbstverständlich, fir menge Frënn e Gefalen ze maachen; den Éieregeascht gëtt selbstverständlich fir d'éischt zerweiert

Selbstverständlichkeit [zælpstfɛjt'ændləçke:t] Femininum (Pluriel Selbstverständlichkeiten) **DE** *Selbstverständlichkeit* • **FR** *évidence [ce qui va de soi]* • **EN** *a matter of course, quite natural* • **PT** *evidência [aquilo que é óbvio, natural]* **Beispill** et gëtt Leit, déi be-

truechten et als **Selbstverständlechkeet**, iwwerall eng reservéiert Plaz ze hunn; de Sekretär huet sech mat der gréisster **Selbstverständlechkeet** op dem Buergermeeschter seng Plaz gesat [ëgs] [de Sekretär huet sech ouni ze zécken op dem Buergermeeschter seng Plaz gesat]

Selbstvertrauen Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

selektionéieren [selæksjɔn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé selektionéiert) » **transitiv** 1. **DE** auswählen [nach Kriterien] • **FR** sélectionner [d'après des critères définis] • **EN** to select [on the basis of set criteria] • **PT** seleccionar [segundo critérios] **Beispiller** e Jury selektionéiert déi bescht Filmer vum Joer; den Athleet gouf fir d'Weltmeeschterschaft am Triathlon selektionéiert 2. **DE** auswählen [ein Benutzeroberflächenelement] • **FR** sélectionner [un élément d'interface graphique] • **EN** to select [an item on a computer screen] • **PT** seleccionar [um elemento de interface gráfica] **Beispiller** fir d'Schrëft vun engem Textpassage ze änneren, muss een e fir d'éischt selektionéieren; selektionéier d'Fichieren, déi s de wëlls kopéieren! **Synonym** auswiel

Selektioun [selæksj'ø̃n] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Auswahl [das Auswählen] • **FR** sélection [action de choisir] • **EN** selection [act of choosing] • **PT** seleção [ato de seleccionar] **Beispill** bei esou vill Kandidate muss eng Selektioun gemaach ginn **Synonym** Auswiel 2. (Pluriel Selektiounen) **DE** Auswahl [das Ausgewählte] • **FR** sélection [éléments sélectionnés] • **EN** selection [a particular choice, chosen items] • **PT** seleção [elementos seleccionados] **Beispill** den Auteur huet eng Selektioun vu senge schéinste Gedichter publizéiert **Synonymen** Auswiel, Choix

selektiv [selækt'i:f] Adjektiv **DE** selektiv • **FR** sélectif <Adverb de manière sélective> • **EN** selective <Adverb selectively> • **PT** seletivo <Adverb seletivamente> **Beispiller** dës Zeitung huet eng selektiv Manéier, fir Lieserbréiwer ze publizéieren; beim Choix vun eise Frënn muss mer méi selektiv virgoen

Selen [zel'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Selen [chemisches Element] • **FR** sélénium [élément chimique] • **EN** selenium [chemical element] • **PT** selénio [elemento químico] **Beispill** d'Element Selen gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller

Selvie Maskulinum (Pluriel Selfien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Selfservice [s'ælfseɾvɪs] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Selbstbedienung • **FR** libre-service [service assuré par le client] • **EN** self-service [system] • **PT** livre-serviço, self-service [serviço feito pela própria pessoa] **Beispill** déi meescht Tankstelle funktionéieren haut mat **Selfservice** 2. (Pluriel Selfservicer / Selfservicen) **DE** Selbstbedienungsrestaurant, Selbstbedienungsladen • **FR** self-service [restaurant, magasin] • **EN** self-service [restaurant, shop] • **PT** livre-serviço, self-service [restaurante, loja] **Beispill** zwee vu menge fréiere Schüler schaffen elo an engem **Selfservice**

Sëll [zəl] Eegennumm **DE** Saeul • **FR** Saeul • **EN** Saeul • **PT** Saeul **Beispiller** ech wunnen zu Sëll; fiert dëse Bus op Sëll?

sëlleg Indefinitpronomen (eng) sëlleg **DE** viel, zahlreich • **FR** nombreux • **EN** a lot of, many • **PT** muitos, numerosos **Beispiller** et waren (eng) sëlleg Leit op der Konferenz; déi sëlleg Donen hunn et erlaabt, datt de Projet konnt realiséiert ginn **Synonym** vill

I Kuckt och den Artikel ↗sëllegen

sëllegen Indefinitpronomen (e) sëllegen / (eng) sëllegen **DE** viel, zahlreich • **FR** nombreux • **EN** a lot of, many • **PT** muitos, numerosos **Beispiller** ech hunn e sëllege Gefaacher a mengem neie Portmonni; wéinst deene sëllegen ale Fabricken ass an dëser Géigend eng ongesond Loft; deen Auteur gebraucht eng sëllege Symboler a senge Gedichter **Synonym** vill

I Kuckt och den Artikel ↗sëlleg

Selschent [z'ælfənt] Eegennumm **DE** Selscheid • **FR** Selscheid • **EN** Selscheid • **PT** Selscheid **Beispiller** ech wunnen zu Selschent; fiert dëse Bus op Selschent?

selten [z'æltən] Adjektiv - Variant vun ↗seelen

selwecht [z'ælvəçt] Adjektiv 1. **DE** gleich [identisch] • **FR** même [identique, unique] • **EN** same [identical] • **PT** mesmo [não outro] **Beispiller** dee selwechte Problem stellt sech ëmmer op en Neits; an eisem Appartementshaus wunnen dräi Familien um selwechte Palier; et ass awer ëmmer dat selwecht mat dir! **Synonym** nämmecht 2. d'selwecht (ewéi) **DE** gleich (wie) lähnlich (mit) • **FR** pareil (à), identique (à) <Adverb pareillement, de la même manière> • **EN** the same (as) • **PT** igual (a), idêntico (a) <Adverb de modo igual, da mesma maneira> **Beispiller** d'Souvenirsbutteker si bal iwwerall d'selwecht; am August war d'Wieder d'selwecht ewéi am Juli; hei gétt net jidderen d'selwecht behandelt **Synonym** d'nämmlecht (ewéi)

sëlwer [z'əlvə] Adjektiv **DE** silbern [aus Silber] • **FR** en argent • **EN** silver [made of silver] • **PT** de prata **Beispill** ech krut e sëlwere Bracelet fir de Gebuertsdag geschenkt

selwer [z'ælvə] Adverb **DE** selber, selbst • **FR** soi-même • **EN** oneself • **PT** mesmo, próprio **Beispiller** nom Gesetz brauch keen sech selwer ze belaauchten; dëse Marmerkuch hunn ech selwer gebak

Sëlwer [z'əlvə] Neutrum (kee Pluriel) 1. Chimie **DE** Silber [chemisches Element] • **FR** argent [élément chimique] • **EN** silver [chemical element] • **PT** prata [elemento químico] **Beispill** d'Element Sëlwer gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller 2. **DE** Silber [Metall] • **FR** argent [métal] • **EN** silver [metal] • **PT** prata [metal] **Beispiller** dëse Käerzestänner ass aus puerem Sëlwer; de Leefer huet bei den Olympesche Spiller Sëlwer gewonnen [de Leefer huet bei den Olympesche Spiller d'Sëlwermedail gewonnen] 3. **DE** Silber [Silberwaren, Tafelsilber] • **FR** argenterie • **EN** silver [silverware] • **PT** pratas, baixela de prata **Beispill** fir Chrëschttag huele mer de beschten Zerwiss an d'Sëlwer eraus

sëlweg [z'əlvəɾəç] Adjektiv **DE** silberig [silbern schimmernd] • **FR** argenté [qui a des reflets argentés] • **EN** silver [sheen, shimmer] • **PT** prateado [com reflexos prateados] **Beispiller** déi Damm dohannen huet schéint

selwereg *Hoer*; de Stoff vun de Riddoe schimmert selwereg

selwergestréckt [z'ælvɛgəʃtrɛkt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sëlwerhochzäit [zəlvəh'oxtsæ:ɪt] Femininum (Pluriel Sëlwerhochzäiten) **DE** Silberhochzeit • **FR** noces d'argent • **EN** silver wedding (anniversary) • **PT** bodas de prata **Beispill** meng Eltere feieren dëst Joer Sëlwerhochzäit

Sëlwermedail [z'ælvəmɛdaɪl] Femininum (Pluriel Sëlwermedailen) **DE** Silbermedaille • **FR** médaille d'argent • **EN** silver medal • **PT** medalha de prata **Beispill** en Aussesäiter huet bei den Olympesche Spiller am Héichsprong d'Sëlwermedail gewonnen

Sëlwerméiw [z'ælvəmɛɪf] Femininum (Pluriel Sëlwerméiwen) **Larus argentatus** **DE** Silbermöwe • **FR** goéland argenté • **EN** herring gull • **PT** gaivota-prateada **Beispill** wéi laang bréien d'Sëlwerméiwen?

Sëlwerpabeier [z'ælvɛpabaɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Alufolie, Stanniolpapier • **FR** papier d'aluminium • **PT** papel de aluminio **Beispill** am Sëlwerpabeier verbrennt d'Frell net esou séier um Grill

Sëlwerreeër [z'ælvɛrɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Sëlwerreeër / Sëlwerreeëren) **Casmerodius albus** **DE** Silberreiher • **FR** grande aigrette • **EN** great white egret • **PT** garça-branca-grande **Beispill** wéi laang bréien d'Sëlwerreeër? **Synonym** Grousse wäisse Reeër

Sëlwerwakeleefer [z'ælvɛva:kələ:fe] Maskulinum (Pluriel Sëlwerwakeleefer) **Pluvialis squatarola** **DE** Kiebitzregenpfeifer • **FR** pluvier argenté • **EN** grey plover • **PT** tarabola-cinzenta **Beispill** wéi laang bréien d'Sëlwerwakeleefer?

selwreg [z'ælvɛrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗selwereg

Selz [zæltʃ] Eegennumm **DE** Seltz • **FR** Selz • **EN** Selz • **PT** Selz **Beispill** ech wunnen an der Selz; fiert dëse Bus an d'Selz?

semantesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Semantik Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Semester [sɛm'æstɛ] Neutrum (Pluriel Semester / Semesteren) **1.** **DE** Halbjahr • **FR** semestre [moitié d'une année] • **EN** half [of a year] • **PT** semestre [meio ano] **Beispill** deen neie Flughafe soll am zweete Semester d'nächst Joer opgoen **2.** **DE** Semester • **FR** semestre [scolaire] • **EN** semester [of a school year] • **PT** semestre [escolar] **Beispill** ech hunn zwee Semester am Ausland studéiert; déi meescht Invitée waren eeler Semester ^[ɛgʒ] [déi meescht Invitée waren eeler Leit]

Semikolon [sɛmɪk'o:lɔn] Maskulinum (Pluriel Semikolonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Seminaire [sɛmɪn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Seminaren) **1.** **DE** Kolloquium • **FR** séminaire, colloque • **EN** seminar, colloquium • **PT** seminário, colóquio **Beispill**

de Ministère invitéiert op e **Seminaire** iwwer deen neie Steiersystem; an dësem Hotel kënnen Banqueten, Seminaren an aner Manifestatiouneen organiséiert ginn **Synonym** Colloque **2.** **DE** Priesterseminar [Institution] • **FR** (grand) séminaire [institution, établissement religieux] • **EN** seminary [institution] • **PT** seminário [instituição, estabelecimento religioso] **Beispill** wann s de wëlls Paschtouer ginn, muss de an de **Seminaire** goen **3.** **DE** Priesterseminar [Gebäude] • **FR** (grand) séminaire [bâtiment] • **EN** seminary [building] • **PT** seminário [edifício] **Beispill** déi nei Bibliothék soll an den ale **Seminaire** kommen

Seminär [sɛmɪn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Seminären) - Variant vun ↗Seminaire

Seminarist [sɛmɪnɑr'ɪst] Maskulinum (Pluriel Seminaristen) **DE** Seminarist • **FR** séminariste • **EN** seminarist • **PT** seminarista **Beispill** d'Seminaristen analyséieren Texter aus dem Neien Testament

i Weiblech Form: ↗Seminaristin

Seminaristin [sɛmɪnɑr'ɪstɪn] Femininum (Pluriel Seminaristinnen) **DE** Seminaristin • **FR** séminariste [femme]

i Männlech Form: ↗Seminarist

Senat [sɛn'a:t] Maskulinum (Pluriel Senater) **DE** Senat [Staatsorgan] • **FR** sénat • **EN** senate [legislative assembly] • **PT** senado **Beispill** a ville Länner mussen d'Gesetzer vum Parlament a vum Senat approvéiert ginn

Sënd [zənt] Femininum (Pluriel Sënnen) - Variant vun ↗Sënn

sëndegen [z'ændəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesëndegt) - Variant vun ↗sënnegen

senden [z'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesent) » **transitiv** **DE** senden [ausstrahlen, funken] • **FR** diffuser, émettre [par ondes hertziennes] • **EN** to broadcast [to transmit] • **PT** transmitir, emitir [por meio de ondas hertzianas] **Beispill** d'Télee sent den Owend e Reportage iwwer de Wäibau; de Kapitän vum Passagéierschëff huet en Noutsignal gesent, wéi et en Äisberg ze pake kritt hat

Sender [z'ændɛ] Maskulinum (Pluriel Senderen) **1.** **DE** Sender [Anlage] • **FR** émetteur [installation émettrice] • **EN** transmitter • **PT** emissor [posto emissor] **Beispill** vill Funkamateuren hunn hire Sender um Späicher stoen **2.** **DE** Sender [Anstalt] • **FR** station (de radio), chaîne (de télévision) • **EN** (radio) station, (TV) channel • **PT** estação (de rádio), canal (de televisão) **Beispill** dëse Sender empfänks de op der Frequenz 95,3; op deem Sender gi Filmer aus de Fofzegejore widderholl **Synonym** Chaîne

Sendung [z'ændʊŋ] Femininum (Pluriel Sendungen) **1.** **DE** Sendung [Lieferung] • **FR** envoi [expédition, livraison] • **EN** shipment, consignment • **PT** envio [expedição, remessa] **Beispill** déi nächst Sendung Bananne soll d'nächst Woch ukommen; mir hu fir déi zwou lescht Sendunge Bicher nach keng Rechnung kritt; wéi mäin Humpen ëmgefall ass, krut ech déi ganz Sendung iwwer d'Box ^[ɛgʒ] [wéi den Humpen ëmgefall ass, ass de ganzen Inhalt mer iwwer d'Box gelaf] **2.** **DE** Sendung [Radiosendung, Fernsehsendung] • **FR** émission

[radiophonique, télévisée] • **EN** programme, broadcast • **PT** programa [radiofónico, televisivo] **Beispiller** dès **Sendung** riicht sech besonnesch un déi Jonk; ech hunn déi **Sendung** just gekuckt, fir datt ech muer um Büro ka matschwätzen; a fënnef Minutte si mer op **Sendung** [a fënnef Minutte si mer live um Radio; a fënnef Minutte si mer live op der Télé] **Synonym** Emissioun

Senegal [z'e:negal] **Eegennumm**, Maskulinum **DE** Senegal • **FR** Sénégal • **EN** Senegal • **PT** Senegal **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Senegal**; ech fueren d'nächst Woch an de **Senegal**; ech kommen aus dem **Senegal**

männlech Persoun: ↗Senegalees **weiblech** Persoun: ↗Senegaleesin **Adjektiv**: ↗senegaleesch **Hauptstad**: ↗Dakar

Senegalees [zenegal'e:s] **Maskulinum** (Pluriel **Senegaleesen**) **DE** Senegalese • **FR** Sénégalais • **EN** Senegalese • **PT** senegalés **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Senegalees**

senegaleesch [zenegal'e:zəʃ] **Adjektiv** **DE** senegalesisch • **FR** sénégalais • **EN** Senegalese • **PT** senegalés **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **senegaleesch** Kultur kenne geléiert

Senegaleesin [zenegal'e:zin] **Femininum** (Pluriel **Senegaleesinnen**) **DE** Senegalesin • **FR** Sénégalaise • **EN** Senegalese [female] • **PT** senegalesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Senegaleesin**

seng [zɛŋ] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** seine, die seine • **FR** sa, la sienne • **EN** his • **PT** sua **Beispiller** seng Frëndin huet hien op d'Iessen agelueden; meng Fra mécht gär de Stot, **seng** awer och glat net! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / weiblech **2. DE** seine, die seine • **FR** sa, la sienne • **EN** his, her, its, hers • **PT** sua **Beispill** seng Frëndin huet et op d'Iessen agelueden » 3. Persoun Singulier / weiblech **3. DE** ihre, die ihre • **FR** sa, la sienne • **EN** her, hers • **PT** sua **Beispiller** seng Léierin huet et no all deene Joren net méi erëmerkannt; meng Zensur war net schlecht, mee hatt huet fonnt, **seng** wier nach besser » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / weiblech **4. DE** seine, die seine • **FR** sa, la sienne • **EN** his • **PT** sua **Beispiller** hie krut **seng** Kreditkaart geklaut; hues du eng Leeder, oder soll hie **seng** matbréngen? » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / weiblech **5. DE** seine, die seine • **FR** sa, la sienne • **EN** his, her, its, hers • **PT** sua **Beispill** pass op, trëppel net op **seng** Mutz! » 3. Persoun Singulier / weiblech **6. DE** ihre, die ihre • **FR** sa, la sienne • **EN** her, hers • **PT** sua **Beispiller** hatt krut **seng** Kreditkaart geklaut; hatt geet néierens ouni **seng** Frëndin; hues du eng Leeder, oder soll hatt **seng** matbréngen? » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **7. DE** seine, die seinen • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** his • **PT** seus, suas **Beispiller** seng Elteren hunn hie reliéis erzunn; meng Kaze kréien nëmmen aus der Béchs ze friessen, a **seng** och » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **8. DE** seine, die seinen • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** his,

her, its, hers • **PT** seus, suas **Beispill** seng Elteren hunn et reliéis erzunn » 3. Persoun Singulier / weiblech **9. DE** ihre, die ihren • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** her, hers • **PT** seus, suas **Beispiller** seng Bridder hunn hatt ëmmer gepisakt; meng Aarbechskolleege sinn ëmmer fein, mee hatt seet, **seng** wieren dacks ekeleg » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **10. DE** seine, die seinen • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** his • **PT** seus, suas **Beispiller** hien huet **seng** Kleeder an de Rucksak geknujelt; ech bezuele meng Rechnungen ëmmer direkt; hie **seng**, wann en drun denkt » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **11. DE** seine, die seinen • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** his, her, its, hers • **PT** seus, suas **Beispill** d'Kand huet sech iwwer **seng** Komerode beschwéiert » 3. Persoun Singulier / weiblech **12. DE** ihre, die ihren • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** her, hers • **PT** seus, suas **Beispiller** hatt huet **seng** Kleeder an de Rucksak geknujelt; hatt huet sech iwwer **seng** Mataarbechter beschwéiert; ech bezuele meng Rechnungen ëmmer direkt; hatt **seng**, wann et drun denkt

sengem [z'ɛŋəm] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / männlech / Dativ + Singulier / männlech **1. DE** seinem, dem seinen • **FR** son, le sien • **EN** his • **PT** seu **Beispiller** de Schräiner war de ganzen Dag a **sengem** Atelier; de Moler huet **sengem** Numm all Eier gemaach; a mengem Gaart zillen ech, wat ech wëll, an hien a **sengem**, wat hie wëllt! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Singulier / männlech **2. DE** seinem, dem seinen • **FR** son, le sien • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu **Beispill** d'Kand huet op **sengem** Piano gespillt » 3. Persoun Singulier / weiblech **3. DE** ihrem, dem ihren • **FR** son, le sien • **EN** her, hers • **PT** seu **Beispiller** hatt spillt de ganzen Dag op **sengem** Piano; wéi mer ukoumen, war et amgaang, **sengem** Bouf z'iessen ze ginn; a mengem Keller hunn ech Mais, an hatt och a **sengem** » 3. Persoun Singulier / männlech / Dativ + Singulier / sächlech **4. DE** seinem, dem seinen • **FR** son, sa, le sien, la sienne • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispiller** hien ass a **sengem** ganze Liewen nach net mam Fliger geflunn; wat deet dee **sengem** Kand gelungent Gezei un! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Singulier / sächlech **5. DE** seinem, dem seinen • **FR** son, sa, le sien, la sienne • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu, sua **Beispill** d'Meedchen ass a **sengem** ganze Liewen nach ni an de Kino gaangen » 3. Persoun Singulier / weiblech **6. DE** ihrem, dem ihren • **FR** son, sa, le sien, la sienne • **EN** her, hers • **PT** seu, sua **Beispiller** hatt ass a **sengem** ganze Liewen nach net mam Fliger geflunn; wat deet dat **sengem** Kand gelungent Gezei un!

sengen [z'ɛŋən] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / männlech / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **1. DE** seinen, den seinen • **FR** ses, les siens, les siennes • **EN** his • **PT** seus, suas **Beispiller** wéinst **senge** Gaunereie koum hie viru Gericht; hie sot dat net zu all de Kanner, mee nëmmen zu **sengen**! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Pluriel /

männlech/weiblech/sächlech **2. DE** *seinen, den seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispill** dat Meedchen traut **sengen** Elteren net méi » **3.** Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *ihren, den ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** wéinst **senge** freche Bemierkunge gouf hatt bei de Chef geruff; hatt huet **senge** Kanner zerguttst d'Lewitte gelies; hatt sot dat net zu all de Kanner, mee nëmmen zu **sengen**!

sengen [z'ɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesengt**) » **transitiv** **DE** *ansengen* • **FR** *roussir [brûler légèrement]* • **EN** *to singe* • **PT** *queimar, chamuscar* **Beispill** ech hu meng nei Blus beim Strecke **gesengt**

senger [z'ɛŋə] Personalpronomen » **3.** Persoun Singulier / männlech / Genitiv **1.** (him) **senger** **DE** *seiner* • **FR** *de lui* • **EN** *of him* • **PT** *dele* **Beispill** déi Fra ass (him) **senger** net wäert » **3.** Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Genitiv **2.** (him) **senger** **DE** *ihrer* • **FR** *d'elle* • **EN** *of her* • **PT** *dela* **Beispiller** deen Topert ass (him) **senger** net wäert; hatt geet engem op d'Nerven, et gëtt een (him) **senger** net lass » **3.** Persoun Singulier / sächlech / Genitiv **3.** (him) **senger** **DE** *seiner* • **FR** *de lui, d'elle* • **EN** *of him, of her* • **PT** *dele, dela* **Beispill** dat Kand ass esou léif, et gëtt een (him) **senger** net midd

senger [z'ɛŋə] Possessivpronomen » **3.** Persoun Singulier / männlech / Dativ + Singulier / weiblech **1.** **DE** *seiner, der seinen* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his* • **PT** *sua* **Beispiller** eise Bop muss wéinst **senger** Bronchite an d'Kuer; fir den Hochzäitsdag schenkt hie **senger** Fra all Joer Blummen; ech hu menger klenger Schwëster eng Glace kaaft, hie **senger** eng Crémëflütt » **3.** Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Singulier / weiblech **2.** **DE** *seiner, der seinen* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *sua* **Beispill** d'Kand muss wéinst **senger** Bronchite an d'Kuer » **3.** Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Dativ + Singulier / weiblech **3.** **DE** *ihrer, der ihren* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** hatt muss wéinst **senger** Bronchite an d'Kuer; hatt misst **senger** Mamm éiweg dankbar sinn; ech hu menger klenger Schwëster eng Glace kaaft, hatt **senger** eng Crémëflütt

sengerliewen [zɛŋəl'iəvən] Adverb **DE** *sein Lebtag* • **FR** *de toute sa vie* • **EN** *for the rest of his days, in all his life* • **PT** *em toda a sua vida* **Beispill** deen Affront huet mäi Papp **sengerliewen** net vergiess

sengersäits Adverb **DE** *seinerseits* • **FR** *de son côté, pour sa part* • **PT** *por seu lado, pela sua parte* **Beispill** **sengersäits** ass kee Problem, wat sees du derzou? **Synonymmen** fir säin Deel, vun him aus, fir hien, fir hatt, vun **senger** Säit aus

sengerzäit [zɛŋɛts'æ:ɪt] Adverb **DE** *seinerzeit* • **FR** *dans le temps, à l'époque* • **EN** *back then, in those days* • **PT** *naquele tempo, nessa altura* **Beispiller** de Bop seet dacks, **sengerzäit** wier alles besser gewiescht; du bass dach **sengerzäit** bei déi Affekotin freie gaangen, bass de elo mat hir bestuet? **Synonym** an der Zäit

sengesgläichen [zɛŋəsgl'æ:ɪçən] Indefinitpronomen

i Hei entsteet en neien Artikel.

senil [zɛn'ɪl] Adjektiv **DE** *senil* • **FR** *sénile* • **EN** *senile* • **PT** *senil* **Beispiller** du muss net mengen, well en al ass, wier de Bopi och **senil**!; meng Mamm huet selwer de Verdacht, datt se amgaang ass, **senil** ze ginn

Senilitéät [zɛnilit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Senilität* • **FR** *sénilitéé* • **EN** *senility* • **PT** *senilidade* **Beispill** beim Patient weisen sech kloer Unzeeche vu **Senilitéät**

Senior [s'əniːɔːr] Maskulinum (Pluriel **Senioren**) **1. DE** *Senior [älterer Mensch]* • **FR** *sénior [personne âgée]* • **EN** *senior [elderly person]* • **PT** *essoa idosa* **Beispiller** ech schaffen an engem Fleegeheim fir **Senioren**; d'Gemeng offrëiert Turnstonne fir **Senioren** **2. DE** *Senior [Sportler]* • **FR** *senior [sportif]* • **EN** *senior [sports person]* • **PT** *sénior [desportista]* **Beispiller** e puer **Senioren** hunn eng Entrevue beim Komitee gefrot, well se net mat deem neien Trainer eens ginn; gëschter konnte sech eis **Seniore** fir d'Hallefinall vun der Coupe qualifizieren; vun der nächster Saison u spillt mäi Bruder bei de **Senioren**

i Weiblech Form: ↗**Seniorin**

Seniorenheim [səniː'ɔːrɛnhe:m] Neutrum (Pluriel **Seniorenheimer**) **DE** *Seniorenheim* • **FR** *résidence pour personnes âgées* • **EN** *old people's home, care home, retirement home* • **PT** *lar de terceira idade* **Beispiller** menger Bomi gefält et richtig gutt am **Seniorenheim**; d'Direktioun huet deen Honnertjäregen aus dem **Seniorenheim** op enger klenger Feier geëiert **Synonym** Altersheim

Seniorin [səniː'ɔːrɪn] Femininum (Pluriel **Seniorinnen**) **DE** *Seniorin [älterer Mensch]* • **FR** *sénior [femme âgée]*

i Männlech Form: ↗**Senior**

Senkbläi [z'æŋkblæ:ɪ] Maskulinum (Pluriel **Senkbläier**) **DE** *Senkblei, Lot* • **FR** *fil à plomb* • **EN** *plumb line* • **PT** *fil de prumo* **Beispill** den Aarbechter kontrolléiert mam **Senkbläi**, ob d'Mauer keng Bëlz mécht **Synonym** Senkel

Senkel [z'æŋkəl] Maskulinum (Pluriel **Senkelen**) **DE** *Senkblei, Lot* • **FR** *fil à plomb* • **PT** *fil de prumo* **Beispiller** den Aarbechter kontrolléiert mam **Senkel**, ob d'Mauer keng Bëlz mécht; d'Gaardemauer ass net am **Senkel** [d'Gaardemauer ass net riicht] **Synonym** Senkbläi

senken [z'æŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesenkt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sénken [z'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gesonk**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

senkrecht [s'æŋkræçt] Adjektiv **DE** *senkrecht* • **FR** *vertical* <Adverb *verticalement*> • **EN** *vertical* <Adverb *vertically*> • **PT** *vertical* <Adverb *verticalmente*> **Beispiller** vill Fändelen hunn dräi **senkrecht** Sträifen; de Rass an der Mauer verleeft **senkrecht** vum éischte Stack bis an de Rez-de-chaussée **Synonym** vertikal

Senkung [z'æŋkuŋ] Femininum (Pluriel **Senkungen**) **DE** *Senkung [Minderung]* • **FR** *réduction [diminution]* • **EN**

reduction, cut • **PT** *redução* [diminuição] **Beispiller** d'Leit hunn sech iwwer d'**Senkung** vun de Präisser gefreet; am Beräich vun de Steiere si fir d'nächst Joer **Senkunge** geplangt

Senkung [z'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel **Senkungen**) **DE** *Senkung* [eines Organs] • **FR** *prolapsus* • **EN** *prolapse* • **PT** *prolapso* **Beispill** eng **Senkung** vun der Gebärmutter kann duerch eng Gebuert entstoen

Sënn [zən] Maskulinum (Pluriel **Sënner**) **1. DE** *Sinn* [Wahrnehmungssinn] • **FR** *sens* [de perception] • **EN** *sense* [of perception] • **PT** *sentido* [de percepção] **Beispiller** et gëtt Déieren, déi hunn e spezielle **Sënn**, deem dem Mënsch feelt; bei deem Spill hunn d'Kanner sech misen op hir fënnef **Sënner** verloossen **2. DE** *Sinn* [Bedeutung] • **FR** *sens* [signification] • **EN** *sense* [meaning] • **PT** *sentido* [significação] **Beispiller** dat Wuert huet dräi verschidde **Sënner**; du muss dee Saz am iwwerdroene **Sënn** verstoen; déi Organisatioun brauch **Ënnerstëtzung** am **Sënn** vu finanzielle Mëttelen [déi Organisatioun brauch **Ënnerstëtzung** a Form vu finanzielle Mëttelen] **3. DE** *Sinn* [Zweck] • **FR** *sens, raison* (d'être) • **EN** *sense* [reason] • **PT** *sentido, razão* (de ser) **Beispiller** et huet kee **Sënn**, fir sech fir déi Klenggekeet opzereegen; de **Sënn** vun der Mëttespau ass, datt een a Rou kann iessen **Synonym** Zweck **4. Sënn** fir **mam Akkusativ** **DE** *Sinn für* [Gespür für, Verständnis für] • **FR** *sens de* [faculté intuitive de comprendre] • **EN** *sense of* [intuitive understanding of, feeling for] • **PT** *sentido de* [faculdade intuitiva para compreender] **Beispiller** dee Mënsch huet kee **Sënn** fir Humor; du hues en natierleche **Sënn** fir Rhythmus **5. am Sënn** vun **mam Dativ** **DE** *im Sinne von* [im Interesse von] • **FR** *dans l'intérêt de* • **EN** *in the interest of* • **PT** *no interesse de* **Beispiller** déi nei Moosname si ganz am **Sënn** vun der Ekologie; meng Affekotiv handelt a mengem **Sënn** **6. am Sënn** vun **mam Dativ** **DE** *im Sinne von* [in der Absicht] • **FR** *dans l'intention de* • **EN** *in the intent of* • **PT** *no intuito de* **Beispill** mat enger Zaang Neel anzeklappen, ass net am **Sënn** vum Erfinder

Sënn [zən] Femininum (Pluriel **Sënnen**) **DE** *Sünde* • **FR** *péché* • **EN** *sin* • **PT** *pecado* **Beispiller** nodeem ee seng **Sënn**e gebeicht huet, kritt een d'**Absolutioun**; fréier war et eng **Sënn**, wann ee freides Fleesch giess huet; et ass eng **Sënn** an eng Schan, datt déi deier Schwämm net méi profitéiert gëtt [égs] let ass onerhiert, datt déi deier Schwämm net méi profitéiert gëtt]

i Variant: **Sënd**

Sënnbild Neutrum (Pluriel **Sënnbiller**) **DE** *Sinnbild* [rhetorische Figur] • **FR** *symbole* [figure de style] • **EN** *allegory* [stylistic device] • **PT** *símbolo* [figura de estilo] **Beispill** an dëser Fabel ass de Fuuss e **Sënnbild** fir d'Schlaueheit

Sënnchen [z'ənçən] Femininum (Pluriel **Sënncher**) - Diminutivform vun **↗Sënn**

sënnegen [z'ənəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **gesënnegt**) » **intransitiv** **DE** *sündigen* • **FR** *pécher* • **EN** *to sin* • **PT** *pecar* [cometer pecado] **Beispiller** als gleewege Katholik geet ee beichten, wann ee **gesënnegt** huet; mir hu gëschter Owend **gesënnegt** [égs] [Imir hu gëschter Owend ze vill giess an ze vill gedronk]

i Variant: **sëndegen**

Senneng [z'æneŋ] Eegennumm **DE** *Senningen* • **FR** *Senningen* • **EN** *Senningen* • **PT** *Senningen* **Beispiller** ech wunnen zu **Senneng**; fiert dëse Bus op **Senneng**?

Sennengerberg [zæneŋeɐ̯bɛːçç] Eegennumm **DE** *Senningerberg* • **FR** *Senningerberg* • **EN** *Senningerberg* • **PT** *Senningerberg* **Beispiller** ech wunnen um **Sennengerberg**; fiert dëse Bus op de **Sennengerberg**?

sënneren [z'ənəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **gesënnert**) » **transitiv** **DE** *sortieren, ordnen* • **FR** *trier* [classer, mettre de l'ordre dans] • **EN** *to sort* (out) • **PT** *organizar, separar, ordenar* **Beispiller** mir hunn de ganze Moie Rechnunge **gesënnert**; kanns de den Dreck **sënneren** a fortfeieren?; ech muss meng Gedanke **sënneren**

i Verb, dat **sënneren** als Basis huet: **↗aussënneren**

sënnlerch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sënnesorgan [z'ənəzɔrgaːn] Neutrum (Pluriel **Sënnesorganer**) **DE** *Sinnesorgan* • **FR** *organe sensoriel* • **EN** *sensory organ* • **PT** *órgão sensorial* **Beispiller** an der Schoul hunn d'Kanner haut e Quiz gemaach, bei deem just hir **Sënnesorganer** zum Asaz koumen; dem Mënsch an dem Déier hir **Sënnesorganer** sinn **ënnerschiddlech** entwéckelt; well blann Leit hir Aen net kënnen notzen, sinn hir aner **Sënnesorganer** ëmsou méi empfindlech an entwéckelt

sënneméiss [z'əŋəmɛɪs] Adjektiv **DE** *sinngemäß* • **FR** *conforme au sens* (initial) <Adverb en substance, conformément au sens (initial)> • **EN** *conforming with, in keeping with* [the original] <Adverb in keeping with> • **PT** *conforme o sentido* (inicial) <Adverb em substância, em conformidade com o sentido (inicial)> **Beispiller** ech hu probéiert, eng **sënneméiss** Iwwersetzung vun deem Text ze schreiwen; léier net alles ausweneg, et ass besser, wann s de d'**Matière** kanns **sënneméiss** erëmginn!

sënnlech [z'ənleç] Adjektiv **DE** *sinnlich* [erotisch] • **FR** *sensuel* [lérotique] • **EN** *sensual* • **PT** *sensual* [erótico] **Beispiller** an der Vakanz hate mer e puer **sënnlech** Momenter; déi Sängerin huet eng **sënnlech** Stëmm; dem Haaptacteur sâi **sënnleche** Mond war e puermol grouss am Bild ze gesinn

Sënnlechkeet [z'ənleçkeːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sinnlichkeit* • **FR** *sensualité* • **EN** *sensuality* • **PT** *sensualidade* **Beispill** d'**Sënnlechkeet** vum weibleche Kierper steet am Mëttelpunkt vun der Sculptrice hirem Wierk **Synonym** Sensualitéit

sënnlos [z'ənloːs] Adjektiv **DE** *sinnlos* [überflüssig, absurd] • **FR** *absurde, insensé* • **EN** *pointless, senseless* • **PT** *absurdo, insensato* **Beispill** et ass **sënnlos**, bei deem Schloreem den Auto dobaussen ze wäschen!

sënnvoll [z'ənfol] Adjektiv **DE** *sinnvoll* • **FR** *utile, intéressant* <Adverb utilement> • **EN** *sensible, useful* <Adverb sensibly, usefully> • **PT** *útil, interessante* <Adverb utilmente> **Beispiller** sich der eng **sënnvoll** Beschäftegung fir deng Fräizäit!; ech hu meng Mëttespau **sënnvoll** genotzt

sensationell [sænzatsjɔn'æ:l] Adjektiv **DE** *sensationell* • **FR** *sensationnel* <Adverb de façon sensationnelle> • **EN** *sensational* <Adverb sensationally> • **PT** *sensacional* <Adverb sensacionalmente> **Beispill** du has e sensationellen Optritt!

Sensatioun [zænzəsɨ'əʊn] Femininum (Pluriel Sensatiounen) **DE** *Sensation* [etwas Sensationelles] • **FR** *événement (sensationnel)* • **EN** *sensation* [event] • **PT** *evento (sensacional)* **Beispill** dem Fuerscher seng Entdeckung ass eng wëssenschaftlech Sensatioun

sensibel [sænz'i:bəl] Adjektiv **1. DE** *sensibel, empfindlich* • **FR** *sensible* [émotif] • **EN** *sensitive* [touchy, easily upset] • **PT** *sensível* [emotivo] **Beispill** dat klengt Kand ass esou *sensibel*, datt et scho kräisch, wann een et nëmme bekuckt **Synonym** empfindlech **2. DE** *mitfühlend* • **FR** *sensible* [compatissant] • **EN** *sympathetic, compassionate* • **PT** *sensível* [compassivo] **Beispill** dee Mann ass esou *sensibel*, datt e bereet ass, jidderengem ze hëllef, deem et schlecht geet **3. DE** *sensibel* [reizempfindlich] • **FR** *sensible* [physiquement irritable] • **EN** *sensitive, delicate* [easily damaged] • **PT** *sensível* [fisicamente irritável] **Beispill** ech hunn eng *sensibel* Haut **Synonymen** empfindlech, kriddeleg **4. DE** *heikel* [Angelegenheit, Frage] • **FR** *sensible, épineux* [dossier, sujet] • **EN** *sensitive, delicate* [subject, issue] • **PT** *sensível, delicado* [assunto, questão] **Beispill** dee *sensibelen* Dossier dærf net an d'Effentlechkeet geroden **Synonymen** dæreg, kriddeleg, delikat **5. DE** *empfindlich, messemppfindlich* • **FR** *sensible* [appareil de mesure] • **EN** *sensitive, responsive* [measuring device] <Adverb sensitively> • **PT** *sensível* [aparelho de medição] **Beispill** eisen Apparat reagiert net *sensibel* genuch, fir esou prezis Miesungen ze maachen **Synonym** empfindlech **6. DE** *empfindlich, lichtempfindlich* • **FR** *sensible, photosensible* • **EN** *photosensitive, fast* [(photographic) film] • **PT** *sensível, fotossensível* **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotografieren, brauchs de e méi *sensibele* Film **Synonym** empfindlech

Sensibilisatioun [sænzibilizatsɨ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Sensibiliséierung**

Sensibilisatiouncampagne [sænzibilizatsɨ'əʊnskã:mpaŋ] Femininum (Pluriel Sensibilisatiouncampagnen) - Variant vun **Sensibiliséierungscampagne**

sensibiliséieren [zænzibiliz'zɨəʀəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé sensibiliséiert) » **transitiv** **DE** *sensibilisieren* • **FR** *sensibiliser* [faire réagir] • **EN** *to sensitize, to make aware* • **PT** *sensibilizar* [alertar, despertar] **Beispill** fir d'Leit ze *sensibiliséieren*, mécht de Gesondheitsministère eng *Campagne* géint den Tubak

Sensibiliséierung [sænzibiliz'zɨəʀuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sensibilisierung* [Bewusstmachung] • **FR** *sensibilisation* [pour susciter l'attention] • **PT** *sensibilização* [para chamar a atenção] **Beispill** a Saache *Mobbing* an de soziale *Medie* muss méi op d'*Sensibiliséierung* gesat ginn

Variant: Sensibilisatioun

Sensibiliséierungscampagne [zænzibiliz'zɨəʀuŋskã:mpaŋ] Femininum (Pluriel Sensibiliséierungscampagnen) **DE** *Aufklärungskampagne, Sen-*

sibilisierungskampagne • **FR** *campagne de sensibilisation* • **EN** *information campaign, awareness campaign* • **PT** *campanha de sensibilização* **Beispiller** de Gesondheitsministère lanciert eng nei *Sensibiliséierungscampagne* iwwer de Gebrauch vun den Antibiotiquen; déi cheemesch *Industrie* lanciert eng nei *Sensibiliséierungscampagne*

Variant: Sensibilisatiouncampagne

Sensibilitéit [zænzibilit'zɨ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Sensibilität* [Empfindsamkeit, Verletzlichkeit] • **FR** *sensibilité* [affectivité, émotivité] • **EN** *sensitivity, sensibility* [vulnerability, susceptibility] • **PT** *sensibilidade* [afetividade, emotividade] **Beispill** hie probiert, seng iwwerdrifwe *Sensibilitéit* ze verstoppen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Gespür, Empfänglichkeit* • **FR** *sensibilité* [empathie, réceptivité] • **EN** *receptiveness, feel* • **PT** *sensibilidade* [empatia, reatividade] **Beispill** dee Kënschler huet eng grouss *Sensibilitéit* fir d'*Natur* **3.** (Pluriel *Sensibilitéiten*) **DE** *Ansicht, Neigung* • **FR** *sensibilité* [opinion, tendance] • **EN** *sensibilities* [opinions, feelings] • **PT** *sensibilidade* [opinião, tendência] **Beispill** an engem grousser Veräin ass et net ëmmer einfach, all de *Sensibilitéite* Rechnung ze droen **4.** (kee Pluriel) **DE** *Empfindlichkeit, Messempfindlichkeit* • **FR** *sensibilité* [d'un appareil de mesure] • **EN** *sensitivity, responsiveness* [of a measuring device] • **PT** *sensibilidade* [de um aparelho de medição] **Beispill** d'*Sensibilitéit* vum Moossapparat ass net genuch, fir esou prezis ze moossen **Synonym** Empfindlechkeet **5.** (kee Pluriel) **DE** *Empfindlichkeit, Lichtempfindlichkeit* • **FR** *sensibilité, photosensibilité* • **EN** (light) *sensitivity, speed* [of (photographic) film] • **PT** *sensibilidade, fotossensibilidade* **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotografieren, brauchs de e Film mat enger héijer *Sensibilitéit* **Synonym** Empfindlechkeet

Sensor [s'ænzɔ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Sensoren) **DE** *Sensor, Messfühler* • **FR** *détecteur, capteur* • **EN** *sensor* • **PT** *sensor* **Beispill** d'*Luuchte* vun der *Toilette* ginn net méi automatesch un, well de *Sensor* futti ass

Sensualitéit [sã:sualit'zɨ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sinnlichkeit* • **FR** *sensualité* • **EN** *sensuality* • **PT** *sensualidade* **Beispill** d'*Sensualitéit* vum weibeleche *Kierper* steet am *Mëttelpunkt* vun der *Sculptrice* hirem *Wierk* **Synonym** Sënnlechkeet

Sens unique Maskulinum (Pluriel Sens-unique)

Hei entsteet en neien Artikel.

sentimental [zæntimænt'a:l] Adjektiv **DE** *sentimental* • **FR** *sentimental* [émotif, larmoyant] <Adverb de façon sentimentale> • **EN** *sentimental* <Adverb sentimentally> • **PT** *sentimental* [emotivo, piegas] <Adverb de modo sentimental> **Beispiller** wéi mir mäin *Abschid* gefeiert hunn, gouf ech op eemol ganz *sentimental*; ech hunn déi *sentimental* *Gedichter* net gâr; du gesäis déi *Affär* méi *sentimental* ewéi ech

Sentimentaliteit [sæntimæntalit'zɨ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Sentimentalität, Gefühlsseligkeit* • **FR** *sentimentalité* • **EN** *sentimentality* • **PT** *sentimentalidade* **Beispill** an senge *Gedichter* bréngt de *Schrëftsteller* seng ganz *Sentimentaliteit* zum *Ausdruck* **2.** (Pluriel *Sentimentaliteit*) **DE** *Sentimentalität* [Äußerung] • **FR** *mièvrerie* [propos] • **EN** *sentimentality* [remark, comment]

• **PT** *pieguice, lamechice [dito]* **Beispill** mir kënnen eis net mat esou **Sentimental**itéiten ophalen!

Seoul **Eegennumm** **DE** *Seoul* • **FR** *Séoul* • **PT** *Seul* **Beispill** Seoul ass d'Haaptstad vu Südkorea

separat [zepar'a:t] **Adjektiv** **DE** *separat* • **FR** *séparé [à part, distinct]* *«Adverb séparément»* • **EN** *separate* *«Adverb separately»* • **PT** *separado [à parte, distinto]* *«Adverb separadamente»* **Beispiller** um Rez-de-chaussée ass eng **separat** Toilette; mäi Mann an ech hu **separat** Konten; déi zwou Froe loosse sech net **separat** behandelen

Separatist [separat'ist] **Maskulinum** (Pluriel **Separatisten**) **DE** *Separatist* • **FR** *séparatiste* • **EN** *separatist* • **PT** *separatista* **Beispiller** zwee **Journaliste** si vu bewaffnete **Separatisten** entféiert ginn; d'**Separatiste** kämpfe fir d'Onofhängegkeet vun hirer **Regioun**

1 Weiblech Form: ↗Separatistin

separatistesch [separat'istəʃ] **Adjektiv** **DE** *separatistisch* • **FR** *séparatiste* • **EN** *separatist* • **PT** *separatista* **Beispill** déi **separatistesch** Partei huet d'Wale gewonnen

Separatistin [separat'istin] **Femininum** (Pluriel **Separatistinnen**) **DE** *Separatistin* • **FR** *séparatiste [femme]* • **PT** *separatista [mulher]* **Beispill** déi jonk **Fra** kämpft als **Separatistin** fir d'Onofhängegkeet vun hirer **Regioun**

1 Männlech Form: ↗Separatist

separéieren [separ'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participle passé** **separéiert**) » **transitiv** **1.** **[gehuewen]** **DE** *trennen [abgrenzen]* • **FR** *séparer [délimiter]* • **PT** *separar [delimitar]* **Beispill** den **Architekt** huet wëlles, déi zwee Fligelen duerch e representativen **Hall** ze **separéieren** **Synonym** *trennen* » **reflexiv** **2.** **[gehuewen]** **DE** *sich trennen [eine Partnerschaft beenden]* • **FR** *se séparer [mettre un terme à une relation]* • **PT** *separar-se [acabar uma relação]* **Beispill** den **Haff** huet **annoncéiert**, datt eise **Prénz** a seng **Verloobten** sech **separéiert** hunn **Synonym** *trennen*

September [zæpt'æmbə] **Maskulinum** (Pluriel *<seelen>* **Septembere**) **DE** *September* • **FR** *septembre, mois de septembre* • **EN** *September* • **PT** *setembro* **Beispill** ech schaffen zënter dem **September** an enger **neier** **Boîte**

Septième [s'ætjæm] **Femininum** (Pluriel **Septiëmen**) **DE** *[Definition]* *siebte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** *[Definition]* *septième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **PT** *[Definition]* *sétimo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** de **Passage** vum sechste **Schouljoer** op **Septième** fält ville **Kanner** **schwéier**; bei eis am **Lycée** gëtt et **aacht** **Septiëmen**

Sequenz [zəkʷ'ænts] **Femininum** (Pluriel **Sequenzen**) **DE** *Sequenz* • **FR** *séquence [suite d'éléments]* • **EN** *sequence* • **PT** *sequência [série de elementos]* **Beispiller** et wier **besser**, du géifs däin **Training** um **Vëlo** an **eenzel** **Sequenzen** **andeelen**; déi **lescht** **Sequenz** vum **Museksstéck** **dauert** **ëm** déi **dräi** **Minutten**

sequestréieren [sekəstr'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participle passé** **sequestréiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Serb [zɛɾp] **Maskulinum** (Pluriel **Serben**) **DE** *Serbe* • **FR** *Serbe* • **EN** *Serb* • **PT** *sérvio* **Beispill** mäi **beschte** **Frënd** ass **Serb**

serbesch [z'ɛɾbəʃ] **Adjektiv** **DE** *serbisch* • **FR** *serbe* • **EN** *Serbian* • **PT** *sérvio* **Beispill** op **eiser** **Rees** hu mir **déi** **serbesch** **Kultur** **kenne** **geléiert**

Serbien [z'ɛɾbiən] **Eegennumm**, **Neutrum** **DE** *Serbien* • **FR** *Serbie* • **EN** *Serbia* • **PT** *Sérvia* **Beispiller** ech war **schonn** **dräimol** a **Serbien**; ech **fuere**n d'nächst **Woch** a **Serbien**; ech **kommen** aus **Serbien**

1 männlech Persoun: ↗Serb weiblech Persoun: ↗Serbin **Adjektiv**: ↗serbesch **Hauptstad**: ↗Belgrad

Serbin [z'ɛɾbin] **Femininum** (Pluriel **Serbinnen**) **DE** *Serbin* • **FR** *Serbe* • **EN** *Serbian [female]* • **PT** *sérvia* **Beispill** meng **besch**t **Frëndin** ass **Serbin**

Serie [sɛr'i:] **Femininum** (Pluriel **Serien**) **1.** **DE** *Serie, Reihe [von Gegenständen]* • **FR** *série [d'objets]* • **EN** *series [of objects]* • **PT** *série [de objetos]* **Beispiller** d'Lëtzebuerger **Post** gëtt eng **nei** **Serie** **Timberen** **eraus**; d'**Produktioun** vun där **Serie** ass **gestoppt** **ginn** **2.** **DE** *Serie [Sendereihe, Artikelreihe]* • **FR** *série [d'émissions, d'articles]* • **EN** *series [broadcasting, publishing]* • **PT** *série [de emissões, de artigos]* **Beispiller** ech **hunn** **all** d'**Emissiounen** aus där **Serie** **opgeholl**; meng **Schwëster** **verpasst** **keng** **Folleg** vun där **amerikanesch**er **Serie**; d'**Zeitung** huet eng **Serie** **iwwer** d'**Handwierk** **bruecht** **3.** **eng** (**ganz**) **Serie** (**vun**) **DE** *eine (ganze) Reihe (von), eine Anzahl (von)* • **FR** *un certain nombre de, un grand nombre de* • **EN** *a (whole) series (of)* • **PT** *uma série de, um grande número de* **Beispiller** **iwwer** de **Weekend** **gouf** et eng **ganz** **Serie** **Abbréch** am **Land**; den **Ingenieur** huet eng **Serie** **vun** **Tester** **gemaach**; wann s **de** **al** **Postkaarte** **brauchs**, ech **hunn** eng **ganz** **Serie** **doheem** **Synonymmen** **eng** (**ganz**) **Rei** (**vun**), **eng** (**ganz**) **Rötsch** (**vun**)

1 Jee no **Aussprooch** kann d'**Schreifweis** vun **dësem** **Wuert** **änneren**: **Serie** / **Seerie**

seriëmsseg [z'e:riəmʒisɛç] **Adverb** **DE** *serienmäßig* • **FR** *de série, en série* • **PT** *em série, de série* **Beispiller** de **Prototyp** ass **prett**, **elo** **ka** **mat** der **seriëmsseg**er **Produktioun** **ugefaange** **ginn**; bei **dësem** **Modell** ass **de** **GPS** **seriëmsseg** **agebaut**

1 Jee no **Aussprooch** kann d'**Schreifweis** vun **dësem** **Wuert** **änneren**: **seriëmsseg** / **seeriëmsseg**

seriö [sɛr'i:ø:] **Adjektiv** **1.** **DE** *ernst [nicht heiter]* • **FR** *sérieux [réfléchi, posé]* • **EN** *serious [solemn]* • **PT** *sério [que não ri, sisudo]* **Beispiller** et ass **schwéier**, **seriö** ze **bleiwen**, wann s **du** **ufänks**, **Witzer** ze **erzielen**; **kuck** **net** **esou** **seriö!** **Synonym** **eescht** **2.** **DE** *seriös [zuverlässig]* • **FR** *sérieux [fiable]* *«Adverb avec sérieux, de façon sérieuse»* • **EN** *reliable, dependable* *«Adverb reliably, dependably, conscientiously»* • **PT** *sério [de confiança]* *«Adverb com seriedade, seriamente»* **Beispiller** d'**Leit** **behaapten**, **déi** **Firma** **wier** **net** **seriö**; d'**Schräiner** **hunn** **hir** **Aarbecht** **ganz** **seriö** **gemaach** **3.** **DE** *ernst [eindringlich]* • **FR** *sérieux [accompli avec réflexion]* *«Adverb sérieusement»* • **EN** *serious [considered]* *«Adverb seriously»* • **PT** *sério [lisento de brincadeira]* *«Adverb a sério»* **Beispill** **mir** **mussen** e **seriöt** **Wuert** **mat** **hinne** **schwätzen** **Synonym** **eescht** **4.** **DE**

ernst [wirklich so gemeint] • **FR** *sérieux* [sincère] «Adverb *sérieusement*» • **EN** *serious* [earnest] «Adverb *seriously*, *in earnest*» • **PT** *sério* [sincero] «Adverb *a sério*» **Beispill** mengs de dat *serio*, wann s de behaapts, du wéilts der e Moto kafen? **5.** *serio* huelen **DE** *ernst nehmen* • **FR** *prendre au sérieux* • **EN** *to take seriously* • **PT** *levar a sério* **Beispiller** de Vendeur huet meng Bedenken net *serio* geholl; dee Kârel kanns de net *serio* huelen! **Synonym** eescht huelen **6.** **DE** *ernst* [schwerwiegend] • **FR** *sérieux* [préoccupant] • **EN** *serious*, *grave* «Adverb *seriously*, *gravely*» • **PT** *sério* [preocupante] **Beispiller** eise Jéngsten huet *serio* Problemer an der Schoul; hien ass *serio* krank **Synonym** eescht

i Variant: *serios*

Serio [sɛrj'ø:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Seriosität*, *Ernst* • **FR** *sérieux* [fiabilité, application] • **EN** *seriousness* • **PT** *seriedade* [fiabilidade, aplicação] **Beispiller** ech hu gewësse Bedenken, wat de *Serio* vun deene Leit ugeet; mir mussen dat Theema mat deem néidege *Serio* behandelen **Synonym** *Seriosität*

serios [sɛrj'ø:] Adjektiv - Variant vun *serio*

Seriositéit [sɛrj'ozit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Seriosität*, *Ernst* • **FR** *sérieux* [fiabilité, application] • **EN** *seriousness* • **PT** *seriedade* [fiabilidade, aplicação] **Beispiller** ech hu gewësse Bedenken, wat d'*Seriositéit* vun deene Leit ugeet; mir mussen dat Theema mat där néideger *Seriositéit* behandelen **Synonym** *Serio*

serologesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Serpentine [sɛrpä:'tɪn] Femininum (Pluriel *Serpentinnen*) **1.** **DE** *Serpentine* [Straßenführung] • **FR** *lacet* [d'une route, d'un chemin] • **EN** *twists and turns* [of a road] • **PT** *ziguezague* [de uma estrada, de um caminho] **Beispill** eng schmuel Strooss mat *Serpentine* féiert erop op den Aussichtspunkt **2.** **DE** *Papierschlange* • **FR** *serpentin* [de cotillon] • **EN** *party streamer* [made of paper] • **PT** *serpentina* [de Carnaval] **Beispill** d'Kanner hunn sech mat *Serpentinnen* a Konfetti amesiert

Serum Maskulinum (Pluriel *Serumen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Servatius [sɛrv'a:tʃus] Maskulinum **DE** *Heiliger Servatius* • **FR** *Saint Servais* • **EN** *St Servatius* • **PT** *São Servácio* **Beispill** den 13. Mee ass mam *Servatius* deen drëtten *Äishellegen* un der *Rei*

i Déi *Äishelleg Mamertus*, *Pankratius*, *Servatius*, *Bonifatius* a *Kaait Sophie* zielen zu deenen *Hellegen*, déi d'*Leit* aus *Suerg* ëm d'*Wieder verëiert* hunn. Se ware *Bëscheef* oder *Martyrer* am 4. oder 5. *Joerhonnert* an hunn, dem *julianesche Kalenner* no, *tëschent* dem 11. a 15. *Mee Namensdag*. Dee *Moment* kënne *Parlloftstréimungen* nach *heefeg Buedemfrascht* mat *sech bréngen*. Aus dësem *Phenomeen* ass eng *Bauerereegel* entstanen, déi seet, datt d'*Wieder* am *Mee* *eréischt* nom *Kale Sophie*, déi *leschter Äishelleger* an der *Rei*, *stabil gëtt* an da kee *Risiko* méi fir *empfindlech Planzen* am *Fräie* besteet.

Server [s'œ:vɛ] Maskulinum (Pluriel *Serveren*) **DE** *Server* • **FR** *serveur* [système informatique] • **EN** *server* [computing device] • **PT** *servidor* [sistema informático] **Beispill** e gewëtzten *Hacker* hat et *schonn* e *puermol* op eise *Server* ofgesinn

i Variant: *Seurveur*

Serverfarm Femininum (Pluriel *Serverfarmen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Serveur [s'ɛrvœ:r] Maskulinum (Pluriel *Serveuren*) - Variant vun *Server* **DE** *Kellner* • **FR** *serveur*, *garçon* • **EN** *waiter* • **PT** *empregado de mesa* **Beispill** mir hunn deem feine *Serveur* e *schéint Drénggeld* ginn **Synonym** *Garçon*

i Opgepasst! D'*Wuert* **Serveur** kann niewent deem, wat hei *beschriwwen* ass, och nach dat *selwecht* bedeiten ewéi d'*Wuert* *Server*.

i Weiblech Form: *Serveuse*

Serveuse [s'ɛrvø:s] Femininum (Pluriel *Serveusen*) **DE** *Kellnerin* • **FR** *serveuse* • **EN** *waitress* • **PT** *empregada de mesa* **Beispill** hien huet sech bei der *Serveuse* e *guden Dessert* bestallt

i Männlech Form: *Serveur*

Service [sɛrv'is] Maskulinum - Variant vun *Zerwiss* **1.** (kee Pluriel) **DE** *Service*, *Bedienung* • **FR** *service* [au client] • **EN** *service* [to customers] • **PT** *serviço* [ao cliente] **Beispiller** an dësem *Restaurant* ass de *Service* *zimlelech ruppeg*, mee d'*Iessen* ass *excellent*; an eise *Geschäft* gëtt de *Service* nach *groussgeschriwwen*; de *Service* ass am *Präis* vum *Menü* mat *abegraff* **2.** (Pluriel *Servicer* / *Servicen*) **DE** *Dienstleistung* • **FR** *service* [prestation] • **EN** *service* [resource] • **PT** *serviço* [prestação] **Beispiller** an dëser *Broschür* steet *gonee*, op wat fir eng *Servicer* d'*Leit* *Usproch* hunn; d'*Post* huet hir *nei Servicer* *virgestallt* **Synonymen** *Déngschtleeschung*, *Prestatioun* **3.** (Pluriel *Servicer* / *Servicen*) **DE** *Abteilung* [eines Unternehmens, einer Dienststelle] • **FR** *service*, *département* • **EN** *service* [section, department] • **PT** *serviço*, *departamento* **Beispiller** eise *Service* huet en *neie Mataarbechter* *bäikritt*; am *Betrieb* ginn *zwee Servicer* *zesummegeschlossen*; déi *eenzel Servicer* an der *Klinick* *funktionéieren* *eegestänneg* **Synonym** *Abteilung* **4.** (Pluriel *Servicer* / *Servicen*) **DE** *Aufschlag* [im Ballsport] • **FR** *service* [premier coup] • **EN** *service*, *serve* • **PT** *serviço* [jogada inicial] **Beispill** deen *Tennisspiller* huet e *besonnesch staarke Service*

i Opgepasst! D'*Wuert* **Service** kann niewent deem, wat hei *beschriwwen* ass, och nach dat *selwecht* bedeiten ewéi d'*Wuert* *Zerwiss*.

Servitude [sɛrvit'y:t] Femininum (Pluriel *Servituden*) **DE** *Dienstbarkeit*, *Nießbrauch* [Nutzungsrecht] • **FR** *servitude* [droit de passage, droit d'usage] • **PT** *servidão* [direito de passagem, direito de utilização] **Beispill** den *Nottär* huet eis beim *Kaf* vum *Terrain* *drop opmierksam* *gemaach*, datt eng *Servitude* *drop* ass

Sëschter [z'æftɛ] Femininum (Pluriel *Sëschteren*) - Variant vun *Schwëster*

Sessellift Maskulinum (Pluriel *Sessellifter*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sessioun [sæsj'əʊn] Femininum (Pluriel *Sessiounen*) **1.** **DE** *Sitzungsperiode* • **FR** *session* [d'une assemblée] • **EN** *session* [meeting of an official body] • **PT** *sessão* [de uma assembleia] **Beispill** déi *nei Sessioun* vum *Parlament* *fänkt* am *Oktober* un **2.** **DE** *Prüfungsperiode* • **FR** *session* [d'examen] • **EN** *exam period* • **PT** *sessão* [de exame]

Beispill fir deen Exame sinn dräi **Sessioune** virgesinn **3. DE** Session [Serververbindung] • **FR** session [connexion à un serveur] • **EN** connection [to a server], session • **PT** sessão [conexão a um servidor] **Beispiller** eise Server léisst net méi ewéi zwanzeg Sessioune gläichzäitig zou; d'Sessioune sinn op eng Stonn limitéiert, dono muss een sech erëm nei aloggen

Set [sæt] Maskulinum (Pluriel Setten) **1. DE** Set [Garnitur] • **FR** set [assortiment] • **EN** set [of utensils] • **PT** jogo, set [de utensílios] **Beispill** ech hu mer e ganze Set Schrauwendzëier kaaft **2. DE** Set, Tischset • **FR** set [de table] • **EN** place mat • **PT** set [de mesa] **Beispill** déi nei Sette passe ganz gutt bei däin Zerwiss **3. DE** Set [Drehort] • **FR** set, plateau (de tournage) • **EN** set [for filming] • **PT** set (de rodagem), plateau **Beispill** esoubal d'Acteuren all um Set sinn, kënnen mer déi lescht Zeen dréien **4. DE** Satz [Spielabschnitt] • **FR** set, manche • **EN** set [of a sports game] • **PT** set [período de jogo] **Beispill** d'Tennisstellerin huet sech am zweete Set misse geschloe ginn **Synonym** Saz

Sëtz [zæts] Maskulinum **1.** (Pluriel Sëtzer) **DE** Sitz [Sitzgelegenheit] • **FR** siège [pour s'asseoir] • **EN** seat [for sitting on] • **PT** assento [para sentar-se] **Beispiller** d'Sëtzer am Bus sinn all mat Ceinturen ekipéiert; ech hunn déi hënnescht Sëtzer vum Auto ëmgeklappt **2.** (Pluriel Sëtzer) **DE** Sitz [Niederlassung] • **FR** siège [d'une administration, d'une entreprise] • **PT** sede [de uma administração, de uma empresa] **Beispill** déi multinational Gesellschaft huet hire Sëtz bei eis am Land **Synonym** Siège **3.** (Pluriel Sëtzt) **DE** Sitz [Mandat] • **FR** siège, mandat • **EN** seat [in parliament, on a board of directors] • **PT** assento, mandato **Beispiller** hir Partei huet aacht Sëtz an der Chamber; eis Famill hat ëmmer e Sëtz am Verwaltungsrot vun der Firma

Sëtzbad [z'ætsba:t] Neutrum (Pluriel Sëtzbieder) **DE** Sitzbad • **FR** bain de siège • **EN** hip bath • **PT** banho de assento **Beispill** wann ee mat Hämorrhoiden geplot ass, kënnen Sëtzbieder ganz agreabel sinn

sëtzebleiwen [z'ætsəblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé sëtzebliwwen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sëtzeloossen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sëtzeloooss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

setzen [z'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesiess) » **intransitiv 1. DE** sitzen [in Sitzposition] • **FR** être (assis), se trouver [en position assise] • **EN** to sit, to be [in a sitting position] • **PT** estar sentado, estar [em posição sentada] **Beispiller** no deem laange Stoen deet et gutt, emol erëm kënnen ze setzen; et setzen nach zwou Persounen am Wartesall; hie sëtzt op sengem Geld [ëgs] [hien ass ganz knéckeg]; mäi fréiere Frënd sëtzt [ëgs] [mäi fréiere Frënd ass am Prisong]; mäi Pätter hat deslescht eng sëtzen [ëgs] [mäi Pätter war deslescht voll] **2. DE** sitzen [Mitglied sein] • **FR** siéger [être membre] • **EN** to sit [to be a member] • **PT** ter assento, fazer parte de [como membro] **Beispiller** am Gremium sëtze Vertrieeder vu verschiddene Ministèren; meng Fra sëtzt neierdëngs am Verwaltungsrot vum Spidol **Synonym** sinn **3. DE** sitzen [passen] • **FR** aller (à) [avoir la

bonne taille, la forme adaptée (pour)] • **EN** to sit [to fit] • **PT** assentar (a) [ajustar-se (a)] **Beispiller** däin neie Kostüm sëtzt impeccabel!; déi (Remark) souz! [ëgs] [déi Remark hat eng grouss Wierkung] **4. DE** sitzen, beherrscht werden • **FR** être assimilé, être connu à fond • **EN** to be mastered, to be committed to memory • **PT** ser assimilado, ser dominado [ser conhecido a fundo] **Beispiller** fir déi nächst Prüfung muss d'Matière setzen; d'Acteure widerhuelen hir Roll, bis se sëtzt **5. [ëgs]** et setzen hunn op **mam Akkusativ DE** sauer sein auf • **FR** en vouloir à • **EN** to be mad at • **PT** estar zangado com **Beispill** hien hat mech esou schlëmm bedrunn, datt ech et jorelaang op e setzen hat

i Verben, déi **setzen** als Basis hunn: **ʔ**asëtzen, **ʔ**festsëtzen, **ʔ**gëinteniwwersëtzen, **ʔ**gëintiwwersëtzen an **ʔ**zesummesëtzen

setzen [z'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesat) » **transitiv 1. DE** setzen, stellen [platzieren, unterbringen] • **FR** mettre, poser, placer • **EN** to put, to place • **PT** pôr, meter, colocar **Beispiller** setz den Auto an d'Garage, ier et reent!; nom Usträichen hu mir d'Miwwelen nees op hir Plaz gesat; setz de Stull wannechgelift op d'Sait, fir datt keen driwwer fällt!; fir Allerhellege gi vill Arrangementen op d'Griewer gesat **2. DE** setzen [schreibend einfügen, schreiben] • **FR** mettre [insérer en écrivant, écrire] • **EN** to put [to write, to insert in writing] • **PT** pôr [inserir escrevendo, escrever] **Beispiller** vill Schüler haten an hirem Aufsatz vergiess, bei der direkter Ried Gänsefeisercher ze setzen; soll ech däin Numm mat op d'Lëscht setzen? **3. DE** setzen, übertragen • **FR** mettre, transposer • **EN** to put [to transpose] • **PT** passar [transcrever, transpor] **Beispill** d'Schüler huet de ganzen Text missen an d'Vergaangenheet setzen **4. DE** setzen [für den Druck] • **FR** composer [un texte à imprimer] • **EN** to set [type] • **PT** compor [um texto para impressão] **Beispiller** dee leschten Deel vum Text gëtt am fetten Drock gesat; et gesäit een, datt dee Gedichtband op der Hand gesat gouf **5. DE** setzen, pflanzen • **FR** planter [mettre en terre] • **EN** to plant [in the ground] • **PT** plantar [meter na terra] **Beispiller** du däerfs d'Knolle vun de Krokussen net ze déif an de Buedem setzen; mir hu Lavendel an de Gaart gesat; mäi Papp huet all Joer 30 Ar Grompere gesat **Synonym** pflanzen **6.** setzen op **mam Akkusativ DE** setzen auf [wetten, als Einsatz geben] • **FR** miser sur [mettre en jeu] • **EN** to put on, to place [to bet] • **PT** apostar em [pôr em jogo] **Beispiller** ech setzen ëmmer 50 Euro op dat selwecht Päerd; ech hu bei eisem Tippsspill fir d'Final vun der WM op déi richteg Ekipp gesat » **reflexiv 7. DE** sich setzen [sich hinsetzen, Platz nehmen] • **FR** s'asseoir [prendre place] • **EN** to sit down • **PT** sentar-se [tomar lugar] **Beispiller** bréngt nach e puer Still erbäi, fir datt jiddereen sech ka setzen!; komm, mer setzen eis eng Minutt hier op d'Bänk!; de Violonist huet sech aus Versinn op säi Bou gesat; ech hu mech misse setzen, wéi ech de Präis vum Auto héieren hunn [ëgs] [ech war paff, wéi ech de Präis vum Auto héieren hunn] **8. DE** sich setzen [sich senken, sich ablagern] • **FR** se tasser [baisser de niveau] • **EN** to settle [to subside] • **PT** assentar [ficar mais baixo] **Beispiller** ier mer Gras seien, muss de Buedem sech setzen; ech waarde mam Dessert, bis d'Iesse sech e bësse gesat huet [ëgs] [ech waarde mam Dessert, bis ech d'Iessen e bësse verdaut hunn] **9. DE** sich setzen [nach unten sinken] • **FR** se déposer [descendre au fond] • **EN** to settle [liquid] • **PT** assentar [depositar-se no fundo]

Beispill looss d'Taass nach e bësse stoen, de Kaffi huet sech nach net **gesat!** » **intransitiv 10.** setzen op **mam Akkusativ** **DE** *setzen auf* • **FR** *miser sur* • **EN** *to build (up) on* • **PT** *apostar em* [*fazer fé em*] **Beispill** déi nei Regierung setzt op Kontinuitéit

i Verben, déi **setzen** als Basis hunn: ↗*asetzen*, ↗*ausenanersetzen*, ↗*ausenanersetzen*, ↗*auserneesetzen*, ↗*aussetzen*, ↗*bäisetzen*, ↗*drusetzen*, ↗*duerchsetzen*, ↗*ëmsetzen*, ↗*erasetzen*, ↗*erofsetzen*, ↗*eropssetzen*, ↗*festsetzen*, ↗*gläichsetzen*, ↗*hanneschtsetzen*, ↗*néiersetzen*, ↗*niddersetzen*, ↗*ofsetzen*, ↗*opsetzen*, ↗*usetzen*, ↗*viraussetzen*, ↗*virsetzen*, ↗*virusetzen*, ↗*zerécksetzen*, ↗*zesummesetzen* an ↗*zousetzen*

Setzerei [zætsɛr'ɔi] Femininum (Pluriel Setzereien) **DE** *Setzerei* • **FR** *atelier de composition* [*d'une imprimerie*] • **EN** *composing room* [*for typesetting*] • **PT** *oficina de composição* [*tipográfica*] **Beispill** d'Redaktioun huet d'Zeitungsartikelen an d'Setzerei geschéckt

Sätzgeleeënheet [z'ætsɣə:lɛ:ənhɛ:t] Femininum (Pluriel Sätzgeleeënheeten) **DE** *Sitzgelegenheit* • **FR** *place assise*, *place pour s'asseoir* • **EN** *sitting place*, *seating* • **PT** *lugar sentado*, *lugar para sentar* **Beispill** am neie Park gétt et vill Sätzgeleeënheeten

Setzgromper [z'ætsɣrɔmpɐ] Femininum (Pluriel Setzgromperen) **DE** *Saatkartoffel* • **FR** *pomme de terre de semence* • **EN** *seed potato* • **PT** *batata de semente* **Beispill** e groussen Deel vun de Setzgrompere gétt an d'Ausland exportéiert

Sätzgrupp [z'ætsɣrup] Femininum (Pluriel Sätzgruppen) **DE** *Sitzgruppe* • **FR** *ensemble canapé et fauteuils* • **EN** *living-room suite*, *three-piece suite* • **PT** *conjunto sofá e cadeirões* **Beispill** mir hunn eis gëschter eng nei Sätzgrupp am Lieder kaaft

Setzkasten Maskulinum (Pluriel Setzkasten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sätzplaz [z'ætsplɑ:tʰs] Femininum (Pluriel Sätzplazen) **DE** *Sitzplatz* • **FR** *place (assise)* • **EN** *seat* [*sitting place*] • **PT** *lugar (sentado)* **Beispiller** an der zweeter Klass ware keng Sätzplaze méi fräi; ech hu fir de Concert vun den Owend eng reservéiert Sätzplaz; d'Zuel vun de Sätzplaze vun engem Gefier ass op der Groer Kaart agedroen

Sätzung [z'ætsuŋ] Femininum (Pluriel Sätzungen) **DE** *Sitzung* [*Versammlung*] • **FR** *réunion*, *séance* • **EN** *meeting*, *session* • **PT** *reunião*, *sessão* **Beispill** de Komitee huet festgehalen, datt no all Sätzung e Rapport geschriwwé gétt **Synonym** Seance

i Variant: Sitzung

Sätzungssall [z'ætsuŋszal] Maskulinum (Pluriel Sätzungssäll) **DE** *Sitzungssaal* • **FR** *salle de réunion*, *salle d'audience* • **EN** *boardroom*, *meeting room*, *courtroom* • **PT** *sala de reuniões*, *sala de audiências* **Beispiller** de Verwaltungsrot hält haut seng éischt Reunion am neie Sätzungssall; d'Riichterin ass mat enger ganz eeschter Minn aus dem Sätzungssall komm

i Variant: Sitzungssall

Setzwo [z'ætsvo:] Femininum (Pluriel Setzwoen) **DE** *Wasserwaage* • **FR** *niveau* [*instrument*] • **EN** *spirit level* • **PT** *nível* [*instrumento*] **Beispiller** kontrolléier mat der Setzwo, ob d'Plack riicht läit!; d'Mantelbriet ass net an

der Setzwo [d'Mantelbriet hänkt net riicht] **Synonym** Niveau

Seuch [zɔɪç] Femininum (Pluriel Seuchen) **DE** *Seuche* [*Infektionskrankheit*] • **FR** *épidémie* • **EN** *epidemic* • **PT** *epidemia* **Beispill** eng gutt Hygiène a systematesch Impfungen hëllefen am beschten am Fall vun enger Seuch

Seuil Maskulinum (Pluriel Seuilen) **DE** (*obere*) *Grenze* • **FR** *seuil* [*limite*] **Beispiller** well Àert Akommes e gewëssene Seuil iwwerschreit, hutt Dir dës Allokatioun net zegutt; d'Ofgasen däerfen e gesetzlech festgeluechte Seuil net iwwerschreiden

Sex [sæks] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sex* [*Geschlechtsverkehr*, *sexuelle Handlung*] • **FR** *sexe* [*rapports sexuels*, *pratiques sexuelles*] • **EN** *sex* [*sexual intercourse*, *sexual activity*] • **PT** *sexo* [*relações sexuais*, *práticas sexuais*] **Beispiller** bei dir dréit sech alles ëm Suen, Sex an Autoen!; den Dokter huet d'Koppel gefrot, ob se nach regelméisseg Sex hätt; gudde Sex muss net automatesch en Orgasmus implizéieren **Synonym** Geschlechtsverkéier

Sexappeal [sæksəp'i:l] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sexappeal* • **FR** *sexe-appeal*, *attrait sexuel* • **EN** *sex appeal* • **PT** *sex appeal*, *atração sexual* **Beispill** déi Actrice hat nach ëmmer Sexappeal

Sexbomm [s'æksbɔm] Femininum (Pluriel Sexbommen) [ëgs] **DE** *Sexbombe* • **FR** *bombe sexuelle* • **EN** *sex bomb* • **PT** *bomba sexual* **Beispill** an där Bar zerwéiert neierdengs eng richtig Sexbomm

Sexfilm [s'æksfilm] Maskulinum (Pluriel Sexfilmer) **DE** *Sexfilm* • **FR** *film érotique* • **EN** *sex film* • **PT** *filme erótico* **Beispill** gëschter Owend spéit hu se op der Tëlee e Sexfilm bruecht

Sexhandel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sexhandel* • **FR** *traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle* • **EN** *sex trade* • **PT** *tráfico de seres humanos para exploração sexual* **Beispill** Fraen, déi aus Krichsgebidder fortlafen, riskéieren Affer vum Sexhandel ze ginn

Sexismus Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sexist Maskulinum (Pluriel Sexisten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗*Sexistin*

sexistes [sæks'istəʃ] Adjektiv **DE** *sexistisch* • **FR** *sexiste* <Adverb *de façon sexiste*> • **EN** *sexist* <Adverb *in a sexist way*> • **PT** *sexista* <Adverb *de forma sexista*> **Beispiller** dee Journalist huet vill Leit mat senger sexisteschen Aussoe schockéiert; wann s de esou sexisteschen argumentéiers, méchs de der keng Frënn

Sexistin Femininum (Pluriel Sexistinnen)

i Männlech Form: ↗*Sexist*

Sexolog [sæksol'o:k] Maskulinum (Pluriel Sexologen) **DE** *Sexologe* • **FR** *sexologue* • **EN** *sexologist* • **PT** *sexólogo* **Beispill** eemol an der Woch äntwert e Sexolog um Radio op Froe vun den Nolauschterer

i Weiblech Form: ↗*Sexologin*

Sexologie [sæksolɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Sexologie* • FR *sexologie* • EN *sexology* • PT *sexologia* **Beispill** mäi Brudder huet Psychologie a Sexologie studéiert

Sexologin [sæksol'o:gin] Femininum (Pluriel Sexologinnen) DE *Sexologin* • FR *sexologue* [femme] • PT *sexóloga* **Beispill** an hirer Emissioun äntwert d'Sexologin op all Froe ronderëm d'Sexualitéit

Männlech Form: ↗Sexolog

Sexshop [s'æksʃop] Maskulinum (Pluriel Sexshops / Sexshops) DE *Sexshop* • FR *sex-shop* • EN *sex shop* • PT *sex shop* **Beispill** an dëser Strooss fënns de ee Sexshop niewent deem aneren

Sextant [sækst'ant] Maskulinum (Pluriel Sextanten) DE *Sextant* • FR *sextant* • EN *sextant* • PT *sextante* [instrumento] **Beispill** fréier hunn de Kompass an de Sextant op kengem Schëff däerfe feelen

Sextett Neutrum (Pluriel Sextetter)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sextourismus Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sextourismus* • FR *tourisme sexuel* • EN *sex tourism* • PT *turismo sexual* **Beispill** trotz enger méi strenger Legislatioun floréiert de Sextourismus nach ëmmer a ville Länner

Sexualitéit [sækswalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Sexualitéit* • FR *sexualité* • EN *sexuality* • PT *sexualidade* **Beispill** ech hunn en interessanten Artikel iwuer d'Ästellung zur Sexualitéit am 19. Joerhonnert gelies; beim Psychiater kann e Patient och bei Problemer mat senger Sexualitéit gehollef kréien

Sexualliewen [sæksw'a:lɪəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Sexualleben* • FR *vie sexuelle* • EN *sex(ual) life* • PT *vida sexual* **Beispill** mäi Sexualliewen geet keen eppes un; wéinst mengem Mann senger Krankheet hu mir keen harmonescht Sexualliewe méi an eiser Koppel

Sexualverbrächen [sæksw'a:lfebrɪəçən] Neutrum (Pluriel Sexualverbrächen) DE *Sexualverbrechen* • FR *crime sexuel* • EN *sex crime* • PT *crime sexual* **Beispill** d'Police konnt dat brutalt Sexualverbräche séier opklären

sexuell [sæksu'æɫ] Adjektiv DE *sexuell* • FR *sexuel* [d'ordre sexuel] <Adverb sexuellement> • EN *sexual* <Adverb sexually> • PT *sexual* [de ordem sexual] <Adverb sexualmente> **Beispill** sexuell Bedierfnesser variéiere vu Persoun zu Persoun; déi Krankheet iwverdréit sech duerch sexuelle Kontakt; meng Frëndin ass op der Aarbecht sexuell belästegt ginn

sexy [s'æksi:] Adjektiv [ëgs] DE *sexy* • FR *sexy* <Adverb de façon sexy> • EN *sexy* <Adverb sexily> • PT *sexy* <Adverb de forma sexy> **Beispill** fir mir eng Freed ze maachen, hunn ech mer sexy Ënnerwäsch kaaft; d'Dänzerinnen an d'Dänzer ware sexy ugedoen **Synonym** lackeleg

Seychellen [zɛɪʃ'æɫən] Eegennumm (kee Singulier) DE *Seychellen* • FR *Seychelles* • EN *Seychelles* • PT *Seicheles* **Beispill** ech war schonn dräimol op de Seychellen; ech fueren d'nächst Woch op d'Seychellen; ech komme vun de Seychellen

Männlech Persoun: ↗Seycheller **weiblech Persoun:** ↗Seychellerin **Adjektiv:** ↗seychellesch **Haaptstad:** ↗Victoria

Seycheller [zɛɪʃ'æɫ] Maskulinum (Pluriel Seycheller) DE *Seycheller* • FR *Seychellois* • EN *Seychellois* • PT *seichelense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Seycheller

Seychellerin [zɛɪʃ'æɫərin] Femininum (Pluriel Seychellerinnen) DE *Seychellerin* • FR *Seychelloise* • EN *Seychellois* [female] • PT *seichelense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Seychellerin

seychellesch [zɛɪʃ'æɫəʃ] Adjektiv DE *seychellisch* • FR *seychellois* • EN *Seychellois* • PT *seichelense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi seychellesch Kultur kenne geléiert

sezéieren [zets'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sezéiert) » **transitiv** DE *sezieren* • FR *dissequer* [un corps] • EN *to dissect* [a body] • PT *dissecar* [um corpo] **Beispill** d'Medezinner hunn d'Läich sezéiert

Sezéierung [zets'zɪəɾuŋ] Femininum (Pluriel Sezéierungen) DE *Sezierung* • FR *dissection* • EN *dissection* • PT *dissecação* **Beispill** bei der Sezéierung vun der Läich ass e Student schwaachgefall

Shampoing [ʃ'ä:mpwɛ:] Maskulinum (Pluriel Shampoingen) **1.** DE *Shampoo* • FR *shampoing* [produit] • EN *shampoo* [product] • PT *champô* **Beispill** dee Shampoing kritt ee just an der Apdik ze kafen **2.** DE *Haarwäsche* • FR *shampoing* [lavage] • EN *shampoo* [act of washing] • PT *lavagem* [do cabelo] **Beispill** beim Coiffer kritt een eng Coupe mat oder ouni Shampoing gemaach

Shampooing [ʃ'ä:mpwɛ:] Maskulinum (Pluriel Shampooingen) - Variant vun ↗Shampoing

sharen [ʃ'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesharet / geshared) » **transitiv** DE *teilen* [einen Post in den sozialen Medien] • FR *partager* [un post sur les médias sociaux] • PT *partilhar* [um post nas redes sociais] **Beispill** mäi leschte Post gouf vu bal all menge Kollege geliked a geshared **Synonym** deelen

Shisha Femininum (Pluriel Shishaen)

Hei entsteet en neien Artikel.

shit Interjektion [graff] DE *Scheiße*, *verdammt* • FR *merde*, *putain* [pour exprimer l'agacement, la colère] • PT *merda*, *chíça* [para exprimir irritação, cólera] **Beispill** shit, elo ass de Schlëssel mer am Schluss ofgebrach!; hu t, ech hu mäi Rendez-vous an der Garage vergiess! **Synonymmen** fuck, merd, schäiss

Shop [ʃop] Maskulinum (Pluriel Shoppen)

Hei entsteet en neien Artikel.

shoppen [ʃ'opən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geshopp) » **intransitiv** DE *shoppen* • FR *faire du shopping* • EN *to go shopping* • PT *fazer compras* **Beispill** hues de Loscht, muer de Mëtteg mat mir an d'Stad shoppen ze goen? **Synonym** akafen

Shopping [ʃ'opɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Shopping*, *Shoppen*, *Einkaufen* • FR *shopping* • EN *shopping* • PT *compras* [atividade] **Beispill** ech freeë mech schonn op de Shopping an de Solden

Shoppingcenter [ʃ'opɪŋtsæntə] Maskulinum (Pluriel Shoppingcenteren) **1.** DE Einkaufszentrum, Shoppingcenter [Unternehmen] • FR centre commercial [entreprise] • EN shopping centre [establishment] • PT centro comercial [estabelecimento] **Beispill** dëse Shoppingcenter huet dacks richteg gutt Promotiounen **Synonym** Akafszenter **2.** DE Einkaufszentrum, Shoppingcenter [Gebäude] • FR centre commercial [bâtiment] • EN shopping centre [building] • PT centro comercial [edificio] **Beispill** bei eis an der Géigend gëtt en neie Shoppingcenter gebaut **Synonym** Akafszenter

Short [ʃɔɹt] Maskulinum (Pluriel Shorten) DE Shorts • FR short • EN shorts • PT calções curtos, shorts **Beispiller** am Summer dinn ech praktesch nëmme Shorten un; nom Match am Schloree waren de Spillerinnen hir Shorte voller Bulli

Shortcut [ʃ'ɔ:tkat] Maskulinum (Pluriel Shortcutten / Shortcuts) **1.** DE Tastaturbefehl, Tastaturkürzel • FR raccourci clavier • PT combinação de teclas, atalho de teclado **Beispill** kenns du de Shortcut, fir e groussen „Ë“ ze tippen? **2.** DE Verknüpfung, Shortcut • FR raccourci, alias • PT atalho [ícone] **Beispill** ech hunn e Shortcut op den Desktop gesat, fir datt ech de Programm ka méi séier starten **Synonym** Alias

Show [ʃəʊ] Femininum (Pluriel Showen) DE Show • FR show • EN show • PT espetáculo, show **Beispill** seng Show ass bei de Jonke besonnesch beléift

Showroom Maskulinum (Pluriel Showrooms / Showrooms)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Shredder Maskulinum (Pluriel Shredderen) - Variant vun ↗Schredder

Shutdown [ʃ'atdaʊn] Maskulinum (Pluriel Shutdownen / Shutdowns) **1.** DE Shutdown [Stilllegung des öffentlichen Lebens] • FR arrêt des activités publiques et économiques • EN shutdown [of public and economic activity] • PT suspensão de atividades públicas e económicas **Beispill** e komplette Shutdown huet e groussen Impakt op d'Wirtschaft **2.** DE Herunterfahren [eines Computers] • FR arrêt [d'un ordinateur] • EN shutdown [of a computer] • PT encerramento [de um computador] **Beispill** vergiess net, e Shutdown vum Computer ze maachen, ier s de virum Weekend heemgees

si [zi:] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ **1.** DE sie • FR elle • EN she • PT ela **Beispill** wat ass si eng schéi Fra! » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **2.** DE sie • FR ils, elles • EN they • PT eles, elas **Beispill** si gi spad-séieren » 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ **3.** DE sie • FR la • EN her • PT a **Beispill** mir gesinn si all Dag, wann se akafe geet » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4.** DE sie • FR les • EN them • PT os, as **Beispill** mir hunn si nach laang mateenen héiere schwätzen

Si [s'i:] Maskulinum (Pluriel Sien) DE H [Ton, Note] • FR si [note de musique] • EN B, ti, si [musical note] • PT si [nota musical] **Beispill** téschent dem Si an dem Do läit en hallwen Toun

siamesesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sibiresche Bliedervillchen [zibi:r'əfəbl'iæde-filçən] Maskulinum (Pluriel Sibiresch Bliedervillercher) Phylloscopus inornatus DE Gelb-brauenlaubsänger • FR pouillot à grands sourcils • EN yellow-browed warbler • PT felosa-bilistada **Beispill** wéi laang bréien d'Sibiresch Bliedervillercher?

Sibiresch Skua [zib'i:rəfsk'u:a:] Femininum (Pluriel Sibiresch Skuaen) Stercorarius pomarinus DE Spatel-raubmöwe • FR labbe pomarin • EN pomarine jaeger • PT moleiro-pomarin **Beispill** wéi laang bréien d'Sibiresch Skuaen?

Sicav Femininum (Pluriel Sicaven)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sich [ziç] Femininum **1.** (op der) Sich (no) DE (auf der) Suche (nach) • FR (à la) recherche (de) • EN (in) search (of) • PT (à) procura (de) **Beispiller** ech sinn op der Sich no engem sécheren Auto fir eise Jéngsten; d'Police huet ee vun de Verbriecher kritt, d'Sich no deem anere geet virun **2.** (Pluriel Sichen) DE Suchanfrage • FR recherche [requête informatique] • EN (computer) search • PT pesquisa [consulta informática] **Beispill** d'Resultater vun der Sich kënnen no verschiddene Krittäre klasséiert ginn

Sichaktioun [z'içaksjəʊn] Femininum (Pluriel Sichaktiounen) DE Suchaktion • FR (opération de) recherche(s) • EN search operation • PT operação de busca **Beispill** no enger grousser Sichaktioun gouf de Verméssten erëmfonnt

sichen [z'içən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesicht) » **transitiv 1.** DE suchen [zu finden versuchen] • FR chercher [essayer de trouver] • EN to look for [to try to find] • PT procurar [tentar encontrar] **Beispiller** ech hunn de ganzen Dag mäi Liesbrëll gesicht; d'Police sicht de Mäerder; fir dëse Poste gëtt en Akadeemiker gesicht; du hues hei näischt ze sichen! [ëgs] [du bass hei net erwünscht]; géi näischt sichen, wou näischt ass [ëgs] [seet een zu engem, deen sech ëmsoss Gedanke mécht] **2.** DE suchen [anstreben] • FR chercher [essayer d'atteindre, d'obtenir] • EN to look for, to try [to try to get] • PT procurar [tentar alcançar, tentar obter] **Beispiller** sichts du Sträit?; hie sicht ëmmer säin eegene Virdeel; mir sichen, all Mënsch et gerecht ze maachen; an der Vakanz sichen ech virun allem Rou; sich mech net! [ëgs] [provozéier mech net!] **3.** DE holen, abholen • FR (aller) chercher, (venir) chercher • EN to fetch [to go and get, to come and get] • PT (ir) buscar, (vir) buscar **Beispiller** géi an de Keller eng Fläsch Wäi sichen!; géff mer deng genee Adress, da kommen ech dech sichen! » **intransitiv 4.** sichen no mam Dativ DE suchen nach [zu finden versuchen] • FR chercher [essayer de (re)trouver] • EN to search for [to try to find] • PT procurar [tentar (re)encontrar] **Beispiller** d'Hondsstaffel gouf agesat, fir nom Verméssten ze sichen; kommt, mir sichen zesummen no enger Léisung!

I Verben, déi **sichen** als Basis hunn: ↗aussichen, ↗eraussichen, ↗erëmsichen, ↗nosichen, ↗usichen an ↗zesummesichen

Sicherung [z'içəʀuŋ] Femininum (Pluriel Sicherungen) DE Sicherung • FR fusible • EN fuse • PT fusível **Beispiller** wéi ech de Schäffchen ugemaach hunn, ass

d'Sicherung erausgefuert; d'Luucht geet net, géi emol an de Keller no de Sicherunge kucken!

i Variant: Sécherung

Sichfënster [z'ɪcfənstɛ] Femininum (Pluriel Sichfënsteren) **DE** *Suchfenster, Suchfeld* • **FR** *champ de recherche, boîte de recherche* • **EN** *search box* • **PT** *janela de pesquisa, caixa de pesquisa* **Beispill** wann s de däi Stéchwuert agetippt hues, da klick op de Knäppche riets niewent der Sichfënster! **Synonym** Sichfeld

Sichmaschinn Femininum (Pluriel Sichmaschinnen) **DE** *Suchmaschine* • **FR** *moteur de recherche* • **EN** *search engine* • **PT** *motor de pesquisa, motor de busca* **Beispill** wéi eng **Sichmaschinn** benotz du, wann s de Recherchen am Internet méchs?

Sicht Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Sicht

sichtbar [z'ɪctba:ɾ] Adjektiv - Variant vun ↗siichtbar

sickeren [z'ɪkəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesickert) » **intransitiv** **DE** *sickern* • **FR** *s'infiltrer, filtrer [liquide]* • **EN** *to seep* • **PT** *infiltrar-se [líquido]* **Beispill** d'Waasser sickert duerch de Plaffong

i Verben, déi **sickeren** als Basis hunn: ↗sickeren an ↗duerchsickeren

Siddekärchen [z'ɪdəkɛ:ɸçən] Femininum (Pluriel Siddekärercher) - Variant vun ↗Seidekärchen

Siddel Femininum (Pluriel Siddelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sidderen [z'ɪdəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesiddert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

siechzeg [z'ɪəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗sechzeg

Siechzeger [z'ɪəçtsəzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Siechzegerjoren

Siechzegerjoren [zɪəçtsəzɛj'ɔ:ɾən] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun ↗Sechzegerjoren

i Kuerzform: Siechzeger

siechzegst [z'ɪəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗sechzegst

siechzég [z'ɪəçtsɛŋ] Kardinalzuel **DE** *sechzehn* • **FR** *seize* • **EN** *sixteen* • **PT** *dezaséis* **Beispiller** an de Summerméint sinn déi **siechzég** Zëmmere vun eisem Hotel stänneg besat; **siechzég** minus siven ass néng **mat Zifferen 16**

i Variant: siechzing

siechzénghonnert [z'ɪəçtsɛŋhonɛt] Kardinalzuel **DE** *sechzehnhundert, tausendsechshundert* • **FR** *seize cents, mille six cents* • **EN** *sixteen hundred, one thousand six hundred* • **PT** *mil e seiscentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet **siechzénghonnert** Euro kascht **mat Zifferen 1600**

i Variant: siechzinghonnert

siechzéngt [z'ɪəçtsɛŋt] Ordinalzuel **DE** *sechzehnte* • **FR** *seizième* • **EN** *sixteenth* • **PT** *décimo sexto* **Beispill** eist Appartement ass um **siechzéngt** Stack **mat Zifferen 16**.

i Variant: siechzingt

siechzing Kardinalzuel - Variant vun ↗siechzég

siechzinghonnert Kardinalzuel - Variant vun ↗siechzénghonnert

siechzingt Ordinalzuel - Variant vun ↗siechzég

siedegen [z'ɪədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesiedegt) » **intransitiv** **DE** *sättigen [den Hunger stillen]* • **FR** *rassasier [être rassasiant]* • **EN** *to be filling [food]* • **PT** *saciar, encher [deixar satisfeito]* **Beispill** d'Zopp schmaacht gutt, mee se **siedegt** net **Synonym** sat maachen

Siège [sjɛ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Siègen) **DE** *Sitz [Niederlassung]* • **FR** *siège [d'une administration, d'une entreprise]* • **PT** *sede [de uma administração, de uma empresa]* **Beispill** d'Bank huet hire **Siège** zënter 70 Joer op där selwechter Adress **Synonym** Sëtz

siegéieren [sjɛz'ɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé siegéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sielen [z'ɪələn] Adjektiv - Variant vun ↗seelen

Sierra Leone [sɪ'ɛɾa:le'o:ne:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Sierra Leone* • **FR** *Sierra Leone* • **EN** *Sierra Leone* • **PT** *Serra Leoa* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Sierra Leone**; ech fueren d'nächst Woch a **Sierra Leone**; ech kommen aus **Sierra Leone**; ech war schonn dräimol am **Sierra Leone**; ech fueren d'nächst Woch an de **Sierra Leone**; ech kommen aus dem **Sierra Leone**

i männlech Persoun: ↗Sierra-Leoner weiblech Persoun: ↗Sierra-Leonerin Adjektiv: ↗sierra-leonesch Haaptstad: ↗Freetown

Sierra-Leoner [sɪ'ɛɾa:le'o:nɛ] Maskulinum (Pluriel **Sierra-Leoner**) **DE** *Sierra-Leoner* • **FR** *Sierra-Léonien* • **EN** *Sierra Leonean* • **PT** *serra-leonês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Sierra-Leoner**

Sierra-Leonerin [sɪ'ɛɾa:le'o:nɛrɪn] Femininum (Pluriel **Sierra-Leonerinnen**) **DE** *Sierra-Leonerin* • **FR** *Sierra-Léonienne* • **EN** *Sierra Leonean [female]* • **PT** *serra-leonesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Sierra-Leonerin**

sierra-leonesch [sɪ'ɛɾa:le'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *sierra-leonisch* • **FR** *sierra-léonien* • **EN** *Sierra Leonean* • **PT** *serra-leonês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **sierra-leonesch** Kultur kenne geléiert

Sieschter [z'ɪəʃtɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel **Sieschter**) **DE** *Sester, Sechter [Maßeinheit]* • **FR** *setier [unité de mesure]* • **EN** *setier [unit of measurement]* • **PT** *sesteiro [unidade de medida]* **Beispiller** e **Sieschter** sinn 20 Liter; wéi vill **Sieschter** Huewer ginn an dës Säck?; bréng mer vum Maart en hallwe **Sieschter** Grompere **mat!** **2.** (Pluriel **Sieschteren**) **DE** *Sester, Sechter [Behälter]* • **FR** *setier [contenant]* • **EN** *setier [container]* • **PT** *sesteiro [recipiente]* **Beispill** d'Sieschtere ware fréier aus Holz, spéider aus Metall

Sieste Femininum (Pluriel **Siesten**) **DE** *Mittagsschlaf, Mittagsschläfchen* • **FR** *sieste* • **EN** *afternoon rest, afternoon nap* • **PT** *sesta* **Beispill** nom Iessen hunn ech mech op de **Kannapee** geluecht an eng kleng **Sieste**

gehalen **Synonym** Mëttesrascht

Siff [zɪf] Maskulinum (Pluriel Siffen / Siffer) - Variant vun ↗Sift

siffen [z'ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesifft) - Variant vun ↗siften

Sift [zɪft] Maskulinum (Pluriel Siften / Sifter) **DE** Sieb • **FR** tamis • **EN** sieve • **PT** crivo, peneira **Beispill** ech hunn de ganze Mëtteg Sand an de Sift geschëppt

i Variant: Siff

siften [z'ɪftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesift) » **transitiv 1.** **DE** sieben [durch ein Sieb schütten] • **FR** tamiser [faire passer par un tamis] • **EN** to sieve • **PT** crivar, peneirar **Beispill** fir e gudden Deeg ze kréien, soll een d'Miel siften; d'Kanner siften de Sand, fir d'Stengercher erauszekréien » **intransitiv 2.** **DE** sieben [eine Auswahl treffen] • **FR** faire un tri serré [opérer une sélection] • **EN** to make a careful selection • **PT** fazer uma seleção apertada **Beispill** am Opnamexame gouf gesift, well ze vill Kandidaten do waren

i Variant: siffen

Sigel Maskulinum (Pluriel Sigelen) **1.** **DE** Siegel [Stempel] • **FR** sceau, cachet • **PT** selo, sinete, chancela [instrumento] **Beispill** am Mëttelalter war de Sigel dacks an engem Rank integréiert **2.** **DE** Siegel [Siegelbild] • **FR** sceau [représentation] • **PT** selo [representação] **Beispill** eise Wënzerbetrieb huet e Faass an eng Drauf op sengem Sigel **3.** **DE** Siegel [Abdruck] • **FR** sceau [empreinte] • **PT** selo, sinete, chancela [marcal] **Beispill** op den Enveloppë mat de Froe vum Premièrsexamen ass en extrae Sigel; d'Orthografie ass fir mech e Buch mat siwe Sigelen [d'Orthografie ass fir mech schwéier ze verstoen]

Sightseeing Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sightseeing • **FR** tourisme, visite(s) touristique(s) • **EN** sightseeing • **PT** turismo, visita(s) turística(s) **Beispill** eemol am Joer reesen ech mat der Famill an eng grouss Stad, fir ze shoppen a Sightseeing ze maachen

Signal [sɪn'a:] Neutrum (Pluriel Signaler) **1.** **DE** Signal [akustisches, visuelles Signal] • **FR** signal [sonore, visuel] • **EN** signal [acoustic, visual] • **PT** sinal [sonoro, visual] **Beispill** op dëser Kräizung sinn d'Rout Luuchte mat engem akustesche Signal fir blann Leit ekipéiert; d'Schëff huet e Signal gefunkt, fir seng Positioun duerchzeginn **2.** **[Physik]** **DE** Signal • **FR** signal • **EN** signal • **PT** sinal **Beispill** well d'Signal ze schwach war, huet eisen Techniker missen e Verstärker abauen **3.** **DE** Signal, Zeichen [Botschaft] • **FR** signal, message, signe • **EN** signal, sign, message • **PT** sinal, mensagem, signo **Beispill** d'Ministesch wëllt mat enger neier Campagne e kloert Signal géint de Rassismus setzen

signaléieren [sɪnal'ɛ:ɪəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé signaléiert) » **transitiv DE** hinweisen auf [aufmerksam machen auf] • **FR** signaler [faire remarquer, informer] • **EN** to point out to • **PT** assinalar [fazer notar, dar notícia de] **Beispill** e puer Awunner hunn den Autoritéiten den Tëscheffall signaléiert

Signalisation [sɪnalizatsj̃'øʃn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beschilderung [Verkehrsschilder] • **FR** signalisation [de circulation] • **EN** signposting, road signs • **PT**

signalização [de circulação] **Beispill** d'Signalisation op der ganzer Streck bis an d'Stad gëtt nei gemaach

signaliséieren [sɪnaliz'ɛ:ɪəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé signaliséiert) » **transitiv DE** auschildern • **FR** signaler [par des panneaux de signalisation] • **EN** to signpost, to signal [to announce with a written sign] • **PT** sinalizar [por meio de placas de sinalização] **Beispill** Aarbechter hunn de Mëtteg en neie Chantier an eiser Strooss signaliséiert; d'Deviatoun ass gutt signaliséiert

Signataire [sɪnat'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Signatairen) **DE** Unterzeichner • **FR** signataire • **EN** signatory • **PT** signatário **Beispill** op dëser Foto gesäit een, wéi d'Signatairë vum Vertrag sech d'Hand ginn

i Weiblech Form: ↗Signataire

Signataire [sɪnat'ɛ:R] Femininum (Pluriel Signatairen) **DE** Unterzeichnerin • **FR** signataire [femme] • **PT** signatária **Beispill** meng Patronne ass Signataire vun deem Kontrakt

i Männlech Form: ↗Signataire

signéieren [sɪn'ɛ:ɪəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé signéiert) » **transitiv DE** signieren [ein Buch] • **FR** signer, dédicacer • **EN** to sign, to autograph • **PT** assinar, autografar **Beispill** de Mëtteg signéiert dee bekannten Auteur säi leschte Roman

signifikant Adjektiv **DE** signifikant • **FR** significatif, notable <Adverb de manière significative> • **EN** significant <Adverb significantly> • **PT** significativo [digno de nota] <Adverb de forma significativa> **Beispill** a verschiddene Länner gëtt et nach ëmmer signifikant Ënnerscheeder an der Pai tëschent Mann a Fra; d'Zil ass et, de Verbrauch vu fossiller Energie signifikant ze reduzéieren

i Variant: signifikativ

signifikativ Adjektiv - Variant vun ↗signifikant

Siicht [zi:çt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Sicht [Blick, Blickfeld] • **FR** vue, visibilité [capacité de voir] • **EN** view [sight, vista] • **PT** vista, visibilidade [capacidade de ver] **Beispill** déi nei Passerell hält den Touristen d'Siicht op d'Kathedral; wann d'Spigele vum Auto ugelaf sinn, huet ee keng gutt Siicht no hannen **Synonym** Vue **2.** **DE** Sicht [Betrachtungsweise, Standpunkt] • **FR** point de vue • **EN** point of view • **PT** ponto de vista **Beispill** aus menger Siicht ass déi Method net ze verrieden **Synonym** Optik **3.** op laang Siicht **DE** auf lange Sicht • **FR** à long terme • **EN** in the long term • **PT** a longo prazo **Beispill** op laang Siicht ass dat do keng Léisung

i Variant: Sicht

siichtbar [z'i:çtba:R] Adjektiv **DE** sichtbar • **FR** visible, perceptible • **EN** visible • **PT** visível, perceptível **Beispill** mat de Joren ass de Schued an der Bréck ëmmer méi siichtbar ginn; fir méi siichtbar ze sinn, deet de Cyclist eng giel Jackett un **Synonym** visibel

i Variant: sichtbar

Siidlung [z'i:dluŋ] Femininum (Pluriel Siidlungen) **1.** **DE** Siedlung [menschliche Niederlassung] • **FR** colonie [établissement de colons] • **EN** settlement [establishment of a colony] • **PT** colónia [estabelecimento de colonos]

Beispill déi éischt **Siidlung** si bei engem Floss entstanden **2. DE** *Siedlung* [Ansammlung gleichartiger Wohnhäuser] • **FR** *cité, lotissement* [d'habitations standardisées] • **EN** *housing estate* • **PT** *urbanização* [de habitações estandardizadas] **Beispill** an eiser Gemeng gëtt et décke Sträit iwwer eng nei Siidlung **Synonym** Cité

Siiftchen [z'i:ftçən] Femininum (Pluriel Siifftercher) - Diminutivform vun ↗**Siwen** **DE** *Sieben* [Spielkarte] • **FR** *sept* [carte à jouer] • **EN** *seven* [playing card] • **PT** *sete* [carta de jogar] **Beispill** an dengem Kaartespill erkennt een d'Schëppe Siiftchen, well en Eck dervu gediebelt ass!

Sikahirsch [s'ika:hirʃ] Maskulinum (Pluriel Sikahirschen) **Cervus nippon** **DE** *Sikahirsch* • **FR** *cerf sika* • **EN** *sika deer* • **PT** *veado-sika* **Beispill** de Sikahirsch frësst gäre Kären a kann op Felder gréisser Schied verursaachen

Silb [zilp] Femininum (Pluriel Silben) **DE** *Silbe* • **FR** *syllabe* • **EN** *syllable* • **PT** *silaba* **Beispiller** an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb betount; ech war esou paff, ech krut keng Silb méi eraus [egs] [ech war esou paff, ech konnt näischt méi soen]

Silbenzuel [z'ilbəntsuaəl] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Silenz [sil'ænts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Silentium* [in der Schule, im Internat] • **FR** *étude* (scolaire) [surveillée] • **EN** *prep* [at school, at boarding school] • **PT** *estudo acompanhado* [na escola, no internato] **Beispill** vu véier bis fënnef hunn d'Schüler **Silenz** **Synonym** Etüd

Silhouette [silw'æt] Femininum (Pluriel Silhouetten) **1. DE** *Silhouette* [Umriss] • **FR** *silhouette* [contour] • **EN** *outline, shape, contours* • **PT** *silhueta* [contorno] **Beispill** am Niwwel war nëmmen d'Silhouette vum Kierchtuerm ze gesinn **Synonymen** Ëmrëss, Kontur **2. DE** *Figur, Form, Gestalt* • **FR** *silhouette, ligne, allure* • **EN** *figure, silhouette, shape* • **PT** *silhueta, linha, porte* **Beispiller** ech hu meng Frëndin scho vu Wäitem un der Silhouette erkannt; dän neien Auto huet eng modern elegant Silhouette

Silikon Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Silikon* • **FR** *silicone* • **EN** *silicone* • **PT** *silicone* **Beispiller** ech hunn eisen Aquarium mat Silikon frësch ofgedicht, well e gerënnt huet; beim Bake benotzen ech am léifste Formen aus Silikon

Silizium [sil'i:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Silizium* [chemisches Element] • **FR** *silicium* [élément chimique] • **EN** *silicon* [chemical element] • **PT** *silício* [elemento químico] **Beispill** d'Element Silizium gehéiert zum Grupp vun den Halbleitender

Silo [z'ilo:] Maskulinum (Pluriel Siloen) **1. DE** *Silo*, Getreidespeicher • **FR** *silo, réservoir à grains* • **EN** *silo* [for grain] • **PT** *silo, reservatório de cereais* **Beispill** nom Karschnatz féieren d'Bauern hir Kären an de Silo **2. DE** *Silage* [Futter] • **FR** *ensilage* [fourrage] • **EN** *silage* • **PT** *silagem* [forragem] **Beispill** d'Vei gëtt haut meeschtens mat Silo gefiddert

Silvester [silv'æste] Maskulinum (Pluriel Silvesteren) **DE** *Silvester* • **FR** (la) *Saint-Sylvestre* • **EN** *New Year's Eve* • **PT** *passagem de ano, réveillon* **Beispiller** mir

feieren dëst Joer Silvester mat eise Frënn; op Silvester kënn et reegelméisseg zu enger Iwwerlaaschtung vum Telefonsnetz; Silvester fällt ëmmer op den 31. Dezember

Simbabwe [zimb'apve:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Simbabwe* • **FR** *Zimbabwe* • **EN** *Zimbabwe* • **PT** *Zimbabué* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Simbabwe; ech fuere d'nächst Woch an de Simbabwe; ech kommen aus dem Simbabwe; ech war schonn dräimol a Simbabwe; ech fuere d'nächst Woch a Simbabwe; ech kommen aus Simbabwe

i männlech Persoun: ↗Simbabwer weiblech Persoun: ↗Simbabwerin Adjektiv: ↗simbabwesch Haaptstad: ↗Harare

Simbabwer [zimb'apve] Maskulinum (Pluriel Simbabwer) **DE** *Simbabwer* • **FR** *Zimbabwéen* • **EN** *Zimbabwean* • **PT** *zimbabuense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Simbabwer

Simbabwerin [zimb'apvərin] Femininum (Pluriel Simbabwerinnen) **DE** *Simbabwerin* • **FR** *Zimbabwéenne* • **EN** *Zimbabwean* [female] • **PT** *zimbabuense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Simbabwerin

simbabwesch [zimb'apvəʃ] Adjektiv **DE** *simbabwisch* • **FR** *zimbabwéen* • **EN** *Zimbabwean* • **PT** *zimbabuense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi simbabwesch Kultur kenne geléiert

Similicuir Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Simmer [z'ime] Eegennumm **DE** *Simmern* • **FR** *Septfontaines* • **EN** *Septfontaines* • **PT** *Septfontaines* **Beispiller** ech wunnen zu Simmer; fiert dëse Bus op Simmer?

Simmerfarm [zimef'arm] Eegennumm **DE** *Simmerfarm* • **FR** *Simmerfarm* • **EN** *Simmerfarm* • **PT** *Simmerfarm* **Beispiller** ech wunnen op der Simmerfarm; fiert dëse Bus op d'Simmerfarm?

Simmerschmelz [zimeʃm'æltz] Eegennumm **DE** *Simmerschmelz* • **FR** *Simmerschmelz* • **EN** *Simmerschmelz* • **PT** *Simmerschmelz* **Beispiller** ech wunnen op der Simmerschmelz; fiert dëse Bus op d'Simmerschmelz?

simpel [z'impəl] Adjektiv **DE** *simpel, einfach* • **FR** *simple* [facile] • **PT** *simples, fácil* **Beispill** fir esou e komplizéierte Problem gëtt et keng simpel Léisung **Synonym** einfach

simplifiéieren [sɛ:mpɫifi'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé simplifiéiert) » **transitiv** **DE** *simplifizieren* • **FR** *simplifier* [faciliter] • **EN** *to simplify* • **PT** *simplificar* [tornar mais fácil] **Beispill** mat deem neie Gesetz gëtt d'Prozedur fir d'Baugeneemegung simplifiéiert **Synonym** vereinfachen

simplostesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

simsen [z'imzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesimst) - Variant vun ↗**msen**

Simulant [zimul'ant] Maskulinum (Pluriel Simulanten) **DE** *Simulant* • **FR** *simulateur* [personne] • **EN** *malingerer* • **PT** *fingidor* [pessoa que finge] **Beispill** et wonnert mech, datt dee Simulant all Dokter kann iwwerzee-gen

i Weiblech Form: ↗Simulantin

Simulantin [zimul'antɪn] Femininum (Pluriel Simulantinnen) **DE** *Simulantin* • **FR** *simulatrice* • **PT** *fingidora* [*mulher que finge*] **Beispill** et ass net ze gleewen, datt déi Simulantin nach eescht geholl gëtt!

i Männlech Form: ↗Simulant

Simulatioun [zimulasj'æʊn] Femininum (Pluriel Simulatiounen) **DE** *Simulation* [*Darstellung*] • **FR** *simulation* [*représentation, projection*] • **EN** *simulation* [*representation, model*] • **PT** *simulação* [*representação, simulacro*] **Beispill** de Wëssenschaftler kann eng Simulatioun vun der Kettereaktioun um Computer realiséieren

Simulator [zimul'a:to:ɾ] Maskulinum (Pluriel Simulatoren) **DE** *Simulator* • **FR** *simulateur* [*appareil*] • **EN** *simulator* • **PT** *simulador* [*aparelho*] **Beispill** a senger Ausbildung übt e Pilot allméiglech Noutsituatiounen am Simulator

simuléieren [zimul'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé simuléiert) » **transitiv 1.** **DE** *simulieren* [*vortäuschen*] • **FR** *simuler* [*feindre*] • **EN** *to feign, to pretend, to fake* • **PT** *simular* [*fingir*] **Beispill** als Kand hunn ech heiansdo Bauchwéi simuléiert, wann ech net wollt an d'Schoul goen **Synonym** virtäuschen **2.** **DE** *simulieren* [*nachstellen, nachbilden*] • **FR** *simuler* [*représenter*] • **EN** *to simulate* [*crisis conditions*], *to undertake a simulated exercise* • **PT** *simular* [*representar*] **Beispiller** de Mëtteg simuléieren d'Pompjeeën e Katastrophenasaz; d'Physiker hunn d'Kettereaktioun um Computer simuléiert » **intransitiv 3.** **DE** *simulieren* • **FR** *simuler* • **EN** *to pretend, to fake* • **PT** *simular* **Beispill** dem Patient feelt näischt, e simuléiert just **Synonym** sech (esou) maachen

simultan [zimult'a:n] Adjektiv **DE** *simultan* • **FR** *simultané* <Adverb *simultanément*> • **EN** *simultaneous* <Adverb *simultaneously*> • **PT** *simultâneo* <Adverb *simultaneamente*> **Beispiller** bei der Konferenz gi simultan Iwwersetzungen an zéng Sproochen uegebueden; fir matzäit fäerdeg ze ginn, schaffen e puer Ekippe simultan um Projet; déi zwee grouss Chantieren op der Autobunn solle simultan ufänken

sinfonesch [zinf'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *sinfonisch* • **FR** *symphonique* • **PT** *sinfónico* **Beispiller** niewent bekannten Operen huet dese Komponist och sinfonesch Wierker geschriwwen; zënter 1933 gëtt et zu Lëtzebuerg e sinfonesch Orchester

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: sinfonesch / symphonesch

Sinfonie [zinfon'i:] Femininum (Pluriel Sinfonien) **DE** *Sinfonie* • **FR** *symphonie* • **EN** *symphony* • **PT** *sinfonia* **Beispill** eng klassesch Sinfonie huet véier Sätz

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Sinfonie / Symphonie

Sinfonieorchester [zinfon'i:ɔrkæstə] Maskulinum (Pluriel Sinfonieorchestern) **DE** *Sinfonieorchester* • **FR** *orchestre symphonique* • **PT** *orquestra sinfónica* **Beispill** vun der nächster Saison un huet de Sinfonieorchester en neien Dirigent

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Sinfonieorchester / Symphonieorchester

Singapur [s'ɪŋɡapu:ɐ] Eegennumm, Neutrum **DE** *Singapur* • **FR** *Singapour* • **EN** *Singapore* • **PT** *Singapura* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu Singapur; ech fueren d'nächst Woch op Singapur; ech komme vu Singapur

i männlech Persoun: ↗Singapurer weiblech Persoun: ↗Singapurerin Adjektiv: ↗singapuresch

Singapur-Dollar Maskulinum (Pluriel Singapur-Dollar / Singapur-Dollaren) **DE** *Singapur-Dollar* • **FR** *dollar de Singapour, dollar singapourien* • **PT** *dólar de Singapura, dólar singapurense* **Beispiller** zu Singapur gëtt mat Singapur-Dollar bezuelt; mat wéi vill Singapur-Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Singapur-Dollaren am Portmonni?

i Singapur-Dollar gëtt mat SGD oder mat S\$ ofgekierzt.

Singapurer [s'ɪŋɡapu:ɐɾə] Maskulinum (Pluriel Singapurer) **DE** *Singapurer* • **FR** *Singapourien* • **EN** *Singaporean* • **PT** *singapurense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Singapurer

Singapurerin [s'ɪŋɡapu:rəɾin] Femininum (Pluriel Singapurerinnen) **DE** *Singapurerin* • **FR** *Singapourienne* • **EN** *Singaporean* [*female*] • **PT** *singapurense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Singapurerin

singapuresch [s'ɪŋɡapu:rəʃ] Adjektiv **DE** *singapuresch* • **FR** *singapourien* • **EN** *Singaporean* • **PT** *singapurense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi singapuresch Kultur kenne geléiert

Single [s'ɪŋəl] Maskulinum (Pluriel Singelen / Singles) **DE** *Single, Alleinstander* • **FR** *célibataire* [*personne sans partenaire*] • **EN** *single* [*not in a relationship*] • **PT** *solteiro, solteira* **Beispill** meng Schwëster geet muer op eng Soirée, op där just Singelen tëschent 30 a 40 sinn

Single [s'ɪŋəl] Femininum (Pluriel Singelen / Singles) **DE** *Single* [*Lied*] • **FR** *single* [*chanson*] • **EN** *single* [*song*] • **PT** *single* [*canção*] **Beispill** d'Sängerin huet zwar nach keen neien Album erausbruecht, mee dofir eng nei Single

single [s'ɪŋəl] onverännerbaart Adjektiv **DE** *single, alleinstandend* • **FR** *célibataire* [*sans partenaire*] • **PT** *solteiro* **Beispill** meng Schwëster ass elo scho säit bal dräi Joer single **Synonym** celibataire

Singular Maskulinum (Pluriel Singularen) - Variant vun ↗Singulier

Singulier [s'ɛ:ɡyljɛ:] Maskulinum (Pluriel Singulieren) **DE** *Singular, Einzahl* • **FR** *singulier* • **EN** *singular* [*grammatical*] • **PT** *singular* **Beispill** verschidde Substantive gëtt et nëmmen am Singulier **Synonym** Einzahl

i Variant: Singular

sinister [zin'istə] Adjektiv **DE** *sinister* • **FR** *sinistre* [*effrayant*] • **EN** *sinister* • **PT** *sinistro* [*assustador*] **Beispill** ech wëll näischt mat deem sinistere Personnage ze dinn hunn!

sinistériert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

sinn [zin] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé gewiescht) » **intransitiv 1.** **DE** *sein* [existieren] • **FR** *être* [exister] • **EN** *to be* [to exist] • **PT** *ser* [existir] **Beispiller** viles, wat **war**, **ass** net méi; eise President **ass** net méi [égs] [eise President **ass** dout] » **intransitiv - och onperséinlech 2.** **DE** *sein* [in einem bestimmten Zustand] • **FR** *être* [dans un certain état] • **EN** *to be* [in a certain condition] • **PT** *estar* [num determinado estado], *ser* **Beispiller** d'Kanner **si** midd a gehéieren an d'Bett; waart, bis ech prett **sinn**, da ginn ech mat!; **sinn** d'Kiische schonn zeideg?; **bass** de (fäerdeg)?; et **ass** fir ze baschten!; et **ass** schéi waarm dobaussen » **intransitiv 3.** **DE** *sein* [als Eigenschaft haben] • **FR** *être* [avoir comme caractéristique] • **EN** *to be* [to have as characteristic] • **PT** *ser* [ter como característica] **Beispiller** eis zwee Meedercher **sinn** Zwillingen; wéi kanns de esou eppes vu mir denken, ech **sinn** dach keen Onmënsch!; d'Akustik an d'Optik **sinn** zwee Beräicher vun der Physik; dat do **si** Mënz an der Réimerzäit; meng Niess **ass** Infirmière; et **ass** een, wéi een **ass!** [égs] [⇒ seet een, wann ee wëllt, datt déi aner een akzeptéieren, wéi een **ass**] **4.** **DE** *sein* [sich befinden] • **FR** *être*, *se trouver*, *y avoir* • **EN** *to be* [to be situated] • **PT** *estar* [encontrar-se], *haver* **Beispiller** wou **bass** de?; wat **ass** an deem grouse Pak?; wéi ech éinescht bei der laanschtkoum, **waars** de net doheem; et **sinn** nach zwee Heeder Zalot am Frigo; eis Nopere **sinn** an der Vakanz **5.** **DE** *sein*, *herstammen* • **FR** *être* (*originaire*) • **EN** *to be from*, *to come from* [to be native of] • **PT** *ser* (*originário*) **Beispiller** ech **sinn** net vun hei; aus wat fir engem Land **sidd** Dir? **Synonym** kommen **6.** **DE** *sein*, *stammen* [zeitlich] • **FR** *être*, *dater* • **EN** *to be* [from a certain time] • **PT** *ser*, *datar* **Beispiller** iess dee Kuch léiwer net, en **ass** vun der leschter Woch!; déi Musek **ass** aus dem 18. Joerhonnert **7.** **DE** *sein* [stattfinden] • **FR** *y avoir* [avoir lieu] • **EN** *to be*, *to take place* • **PT** *haver* [ter lugar] **Beispiller** am Musée **ass** muer eng Konferenz iwuer de franséischen Impressionismus; nächste Sonndeg **ass** a villen Dierfer Kiermes **8.** **DE** *sein* [ergeben] • **FR** *être égal à* [avoir comme résultat] • **EN** *to be*, *to equal* • **PT** *ser*, *fazer* [equivaler a] **Beispiller** **10** dividéiert duerch **2** **ass** **5**; d'Quadratwuerzel vun **144** **ass** **12** **9.** **sinn** aus **mam** **Dativ** **DE** *sein* aus [hergestellt sein aus, bestehen aus] • **FR** *être en* [être fait en, être constitué de] • **EN** *to be*, *to be made of* • **PT** *ser* de [ser feito de, ser composto de] **Beispiller** dëst Dëppen **ass** aus Goss; eis Krinn **sinn** aus Messeng; déi Fielsformatioun **sinn** aus Sandsteen » **intransitiv - och onperséinlech 10.** **DE** *sein* [an einem bestimmten Moment] • **FR** *être* [à un certain moment] • **EN** *to be* [at a certain time] • **PT** *ser* [em determinado momento] **Beispiller** entschëllegt, Monsieur, kéint Dir mir soen, wéi vill Auer et **ass**?; ech lafen nach séier bei de Bäcker, ier et sechs Auer **ass**; et **ass** Fréijoer!; mir **si** scho Mëtt Januar [et **ass** scho Mëtt Januar] » **intransitiv - onperséinlech 11.** **sinn** un **DE** *an der Reihe sein*, *am Zug sein* • **FR** *être* *le tour de* • **PT** *ser* *a vez de* **Beispiller** et **ass** un dir, ech muss passen; u wem **ass** et?

sinn [zin] Hëllefverb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé gewiescht) **DE** *sein* [zur Bildung der zusammengesetzten Zeiten] • **FR** *être* [pour la formation des temps composés] • **EN** *to be* [for forming compound tenses] • **PT** [serve para a formação dos tempos compostos] **Beispiller** d'Vëloskette **war** mer erofgesprongen; d'Bouwe **sinn** iwuer d'Mauer geklotert; ech **wier** bal gefall, mee glücklecherweis krut ech mech nach

opgefaangen

Sinusite [sinyz'it] Femininum (Pluriel Sinusitten) **DE** *Nebenhöhlenentzündung*, *Sinusitis* • **FR** *sinusite* • **EN** *sinusitis* • **PT** *sinusite* **Beispill** wéinst menger **Sinusite** muss ech reegelméisseg inhaléieren

Siphon [s'ifõ:] Maskulinum (Pluriel Siphonen) **DE** *Geruchsverschluss* • **FR** *siphon* [sanitaire] • **EN** *siphon* [odour trap] • **PT** *sifão* [tubo] **Beispill** de **Siphon** vum Waasserstee muss ersat ginn

sippen [z'ipən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gesippt) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *süffeln* • **FR** *siroter* • **EN** *to sip* • **PT** *beber* *aos* *golinhos*, *bebericar* **Beispill** d'Kanner **hunn** ee Becher **Viz** nom anere **gesippt 2.** [égs] ee sippen **DE** *einen* *heben*, *einen* *kippen* • **FR** *boire* *un coup* • **EN** *to have* *a drink* • **PT** *beber* *um* *copo* **Beispill** gi mer den Owend all zesummen ee sippen? **Synonymmen** een huelen, ee pouzen » **intransitiv 3.** [égs] **DE** *bechern*, *zechen* • **FR** *picoler* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se* *na pinga*, *beber* [álcool] **Beispill** si souzen de ganzen Owend an der Stuff ze sippen an ze tozen

Sippschaft [z'ip'ʃaft] Femininum (Pluriel Sippschaften) **1.** [égs] **DE** *Sippschaft* [Verwandschaft] • **FR** *tribu* [famille] • **EN** *clan*, *tribe* [relatives] • **PT** *famelga*, *tribo* [familia] **Beispill** de Personalchef hat seng ganz Sippschaft mat op d'Fest bruecht **2.** [égs] [pejorativ] **DE** *Sippschaft* [Klüngel, Bande] • **FR** *clique*, *bande*, *racaille* • **EN** *pack*, *riffraff* • **PT** *clique*, *banda*, *súcia* **Beispill** déi ganz Sippschaft daacht näischt

Sir [z'i:ɐ] Eegennumm **DE** *Syr* • **FR** *Surré* • **EN** *Surré* • **PT** *Surré* **Beispiller** ech wunnen zu Sir; fiert dëse Bus op Sir?

Sir [z'i:ɐ] Eegennumm **DE** *Syr* • **FR** *Syre* • **EN** *Syre* • **PT** *Syre* **Beispill** d'Sir leeft bei Mäertert an d'Musel

Sirdall [z'i:ɐdal] Eegennumm **DE** *Syrdall* • **FR** *Syrdall* • **EN** *Syrdall* • **PT** *Syrdall* **Beispiller** ech wunnen am Sirdall; fiert dëse Bus an de Sirdall?

Sirdallschlass [z'i:ɐdalʃlas] Eegennumm **DE** *Syrdallschlass* • **FR** *Syrdallschlass* • **EN** *Syrdallschlass* • **PT** *Syrdallschlass* **Beispiller** ech wunnen am Sirdallschlass; fiert dëse Bus an d'Sirdallschlass?

Sireen [sir'e:n] Femininum (Pluriel Sireenen) **DE** *Sirene* [Warnsirene] • **FR** *sirène* [d'alerte] • **EN** *siren* [warning device] • **PT** *sirene* [de alarme] **Beispiller** de Moie fréi **ass** eng Sireen gaangen; d'Leit, déi duerch d'Sireen alarméiert goufen, **sinn** eraus op d'Strooss gelaf

Siren [z'i:rən] Eegennumm **DE** *Syren* • **FR** *Syren* • **EN** *Syren* • **PT** *Syren* **Beispiller** ech wunnen zu Siren; fiert dëse Bus op Siren?

Sirop [s'iro:] Maskulinum (Pluriel Siropen) **1.** **DE** *Sirup* • **FR** *sirop* [solution concentrée] • **EN** *syrop* [thick, sweet liquid] • **PT** *xarope* [aromático] **Beispill** fir déi richtig Mëschung gëss de zwee Läftele **Sirop** op ee Glas **Waasser 2.** **DE** [dickflüssiges] *Arzneimittel*, *Hustensaft* • **FR** *sirop* [médicament] • **EN** *syrop* [medicinal] • **PT** *xarope* [medicamentoso] **Beispill** du houschts nach ëmmer, hues de däi **Sirop** scho geholl?

Site [sit] Maskulinum (Pluriel Sitten) **1.** **DE** *Standort* • **FR** *site* [lieu] • **EN** *site* [place, location] • **PT** *sítio* [local, lu-

gar] **Beispiller** dat neit Gebai integréiert sech gutt an deen historesche Site; déi international Firma sicht no weidere Sitte fir hir Fabriken **2. DE Website** • **FR site (Internet)** • **EN site, website** • **PT site (da Internet)** **Beispill** ech schécken der d'Adress vun engem lëschtege Site **Synonym** Internetsite

Situatioun [sitwasj'əʊn] Femininum (Pluriel Situations) **1. DE Situation** • **FR situation [état, conditions]** • **EN situation [state of affairs, circumstances]** • **PT situação [estado, condições]** **Beispiller** wann s de der wëlls e Bild maachen, muss de der d'Situatioun op der Plaz ukucken; d'Politikerin huet an engem Artikel hir Vue vun der Situatioun duergestallt; versetz dech emol a meng Situatioun! **Synonym** Lag **2. DE berufliche Stellung** • **FR situation (professionnelle) [emploi]** • **EN situation, job** • **PT situação (profissional) [emprego]** **Beispill** eis Kanner hunn all eng gutt Situatioun

situéieren [sity'ziəʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé situéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sitzung [z'itsuŋ] Femininum (Pluriel Sitzungen) - Variant vun **ᵛSëtzung**

Sitzungssall [z'itsuŋszal] Maskulinum (Pluriel Sitzungssäll) - Variant vun **ᵛSëtzungssall**

Siwebueren [z'i:vəbu:ʁən] Eegennumm **DE Septfontaines** • **FR Septfontaines** • **EN Septfontaines** • **PT Septfontaines** **Beispiller** ech wunnen op de Siwebueren; fiert dëse Bus op d'Siwebueren?

siwefach [z'i:vəfəχ] Adjektiv **DE siebenfach** • **FR septuple** • **EN seven times, sevenfold** • **PT séptuplo** **Beispill** fir de siwefache Weltmeeschter gött et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer 7-fach**

Siwemeeter Maskulinum (Pluriel Siwemeeteren) - Variant vun **ᵛSiwemeter**

Siwemeter Maskulinum (Pluriel Siwemeteren) **DE Siebenmeter** • **FR jet de 7 mètres, pénalty** **Beispiller** d'Arbitteren hunn e Siwemeter gepaff; beim decisive Siwemeter huet d'Handballspillerin de Ball an engem schéine Bou laanscht d'Golkeeperin geschoss

siwemol [z'i:vəm'o:l] Adverb **DE siebenmal** • **FR sept fois** • **EN seven times** • **PT sete vezes** **Beispill** e Sportler, dee scho siwemol Weltmeeschter war, brauch sech näischt méi ze beweisen **mat Ziffer 7-mol**

Siwemuergen [z'i:vəmu:ʁən] Eegennumm **DE Sept-Arpents** • **FR Sept-Arpents** • **EN Sept-Arpents** • **PT Sept-Arpents** **Beispiller** ech wunnen op de Siwemuergen; fiert dëse Bus op d'Siwemuergen?

siwen [z'i:vən] Kardinalzuel **DE sieben** • **FR sept** • **EN seven** • **PT sete** **Beispiller** de Circuit ass bal siwe Kilometer laang; siwe plus eent ass aacht **als Ziffer 7**

Siwen [z'i:vən] Femininum (Pluriel Siwenter) **DE Sieben [Ziffer]** • **FR sept [chiffre]** • **EN seven** • **PT sete [algarismo]** **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Siwen ufänkt!; an der Zuel 777 stinn dräi Siwenter hannereneen **als Ziffer 7**

siwenafofzeg [z'i:vənafətsəç] Kardinalzuel **DE siebenundfünfzig** • **FR cinquante-sept** • **EN fifty-seven** • **PT**

cinquante e sete **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 57**

siwenafofzegst [z'i:vənaf'əftsəçst] Ordinalzuel **DE siebenundfünfzigste** • **FR cinquante-septième** • **EN fifty-seventh** • **PT quinquagésimo sétimo** **Beispill** eréischt beim siwenafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 57**.

siwenanachtzeg [z'i:vənən'əχtsəç] Kardinalzuel **DE siebenundachtzig** • **FR quatre-vingt-sept** • **EN eighty-seven** • **PT oitenta e sete** **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 87**

i Variant: siwenanuechtzeg

siwenanachtzegst [z'i:vənən'əχtsəçst] Ordinalzuel **DE siebenundachtzigste** • **FR quatre-vingt-septième** • **EN eighty-seventh** • **PT octogésimo sétimo** **Beispill** eréischt beim siwenanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 87**.

i Variant: siwenanuechtzegst

siwenandrësseg [z'i:vənandr'əsəç] Kardinalzuel **DE siebenunddreißig** • **FR trente-sept** • **EN thirty-seven** • **PT trinta e sete** **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen 37**

siwenandrëssegst [z'i:vənandr'əsəçst] Ordinalzuel **DE siebenunddreißigste** • **FR trente-septième** • **EN thirty-seventh** • **PT trigésimo sétimo** **Beispill** eréischt beim siwenandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 37**.

siwenannonzeg [z'i:vənən'ontsəç] Kardinalzuel **DE siebenundneunzig** • **FR quatre-vingt-dix-sept** • **EN ninety-seven** • **PT noventa e sete** **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 97**

siwenannonzegst [z'i:vənən'ontsəçst] Ordinalzuel **DE siebenundneunzigste** • **FR quatre-vingt-dix-septième** • **EN ninety-seventh** • **PT nonagésimo sétimo** **Beispill** eréischt beim siwenannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 97**.

siwenanuechtzeg [z'i:vənən'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **ᵛsiwenanachtzeg**

siwenanuechtzegst [z'i:vənən'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **ᵛsiwenanachtzegst**

siwenanzwanzeg [z'i:vənantsw'antsəç] Kardinalzuel **DE siebenundzwanzig** • **FR vingt-sept** • **EN twenty-seven** • **PT vinte e sete** **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 27**

siwenanzwanzegst [z'i:vənantsw'antsəçst] Ordinalzuel **DE siebenundzwanzigste** • **FR vingt-septième** • **EN twenty-seventh** • **PT vigésimo sétimo** **Beispill** eréischt beim siwenanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 27**.

siwenasechzeg [z'i:vənaz'æçtsəç] Kardinalzuel **DE siebenundsechzig** • **FR soixante-sept** • **EN sixty-seven** • **PT sessenta e sete** **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 67**

i Variant: siwenasiachzeg

siwenasechzegst [zi:vənaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundsechzigste* • FR *soixante-septième* • EN *sixty-seventh* • PT *sexagésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 67.

i Variant: siwenasechzegst

siwenasiechzeg [zi:vənaz'iaçtsəçç] Kardinalzuel - Variant vun ↗siwenasechzeg

siwenasiechzegst [zi:vənaz'iaçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗siwenasechzegst

siwenasiwwenzeg [zi:vənaz'ivəntsəçç] Kardinalzuel DE *siebenundsiebzeg* • FR *soixante-dix-sept* • EN *seventy-seven* • PT *setenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 77

siwenasiwwenzegst [zi:vənaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundsiebzegste* • FR *soixante-dix-septième* • EN *seventy-seventh* • PT *septuagésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 77.

siwenavéierzeg [zi:vənaf'zietsəçç] Kardinalzuel DE *siebenundvierzeg* • FR *quarante-sept* • EN *forty-seven* • PT *quarenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 47

siwenavéierzegst [zi:vənaf'zietsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundvierzegste* • FR *quarante-septième* • EN *forty-seventh* • PT *quadragésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 47.

siwent [z'i:vənt] Ordinalzuel DE *siebte* • FR *septième* • EN *seventh* • PT *sétimo* **Beispill** a menger Bichersammlung feelt de siwente Band vun där Serie als **Ziffer** 7.

Siwentel [z'i:vəntəl] Maskulinum (Pluriel Siwentel) DE *Siebtel* • FR *septième* [fraction, part] • EN *seventh* [fraction] • PT *sétimo* [fração, parte] **Beispill** mir hunn allen zwee ee Siwentel vun der Ierfschaft zegutt

Siweschléifer [z'i:vəʃlɛfɛ] Maskulinum (Pluriel Siweschléifer) *Myoxus glis* DE *Siebenschláifer* • FR *loir, loir gris* • EN *dormouse, fat dormouse* • PT *lirão-cinzeno* **Beispill** de Wanterschlof vum Siweschléifer ka vu September bis Mee daueren

Siwwenaler [z'ivəna:lɛ] Eegennumm DE *Siebenaler* • FR *Siebenaler* • EN *Siebenaler* • PT *Siebenaler* **Beispiller** ech wunnen zu Siwwenaler; fiert dese Bus op Siwwenaler?

siwwenzeg [z'ivəntsəçç] Kardinalzuel DE *siebzeg* • FR *soixante-dix* • EN *seventy* • PT *setenta* **Beispiller** no deem schroen Äerdbiewe goufen iwwer siwwenzeg Leit vermésst; siwwenzeg gedeelt duerch zéng gëtt siwen **mat Zifferen** 70

Siwwenzeger [z'ivəntsəçç] Substantiv (kee Singular) - Kuerzform vun ↗Siwwenzegerjoren

Siwwenzegerjoren [z'ivəntsəçç'ɔ:rən] Neutrum (kee Singular) DE *Siebzigerjahre* • FR *années soixante-dix* • EN *the (nineteen) seventies* • PT *anos (mil novecentos e) setenta* **Beispill** am Süde vum Land gouf bis an d'Siwwenzegerjore Minett ofgebaut

i Kuerzform: Siwwenzeger

siwwenzegmol [z'ivəntsəççmo:l] Adverb DE *siebzegmal* • FR *soixante-dix fois* • EN *seventy times* • PT *setenta vezes* **Beispiller** de Fichier gouf scho siwwenzegmol erofgelueden; ech hunn der dat scho siwwenzegmol erkläert [ëgs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 70-mol

siwwenzegst [z'ivəntsəççst] Ordinalzuel DE *siebzegste* • FR *soixante-dixième* • EN *seventieth* • PT *septuagésimo* **Beispill** fir de siwwenzegsten Anniversaire vun eisem Veräi sinn eng Rei Festivitéite virgesinn **mat Zifferen** 70.

siwwenzéng [z'ivəntsɛŋ] Kardinalzuel DE *siebzehn* • FR *dix-sept* • EN *seventeen* • PT *dezasete* **Beispiller** um Konveniat hunn ech siwwenzéng al Schoullkomeroden ermégesinn; siwwenzéng plus eent gëtt uechtzéng **mat Zifferen** 17

i Variant: siwwenzéng

siwwenzéng honnert [z'ivəntsɛŋhonet] Kardinalzuel DE *siebzehnhundert, tausendsiebenhundert* • FR *dix-sept cents, mille sept cents* • EN *seventeen hundred, one thousand seven hundred* • PT *mil e setecentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet siwwenzéng honnert Euro kascht **mat Zifferen** 1700

i Variant: siwwenzéng honnert

siwwenzéngt [z'ivəntsɛŋt] Ordinalzuel DE *siebzehnte* • FR *dix-septième* • EN *seventeenth* • PT *décimo sétimo* **Beispill** a menger Bichersammlung feelt de siwwenzéngte Band vun där Serie **mat Zifferen** 17.

i Variant: siwwenzéngt

siwwenzéng Kardinalzuel - Variant vun ↗siwwenzéng

siwwenzéng honnert Kardinalzuel - Variant vun ↗siwwenzéng honnert

siwwenzéngt Ordinalzuel - Variant vun ↗siwwenzéngt

Sixième [s'izjæm] Femininum (Pluriel Sixième) DE [Definition] *achte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • FR [Definition] *huitième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • PT [Definition] *oitavo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburgués* **Beispiller** op Sixième hat ech e ganz engagéierten Däitschproff; bei eis am Lycée gëtt et acht Sixième

Sixpack [s'ikspæk] Maskulinum (Pluriel Sixpacken / Sixpack) - Variant vun ↗Sixpack [ëgs] DE *Sixpack, Waschbrettbauch* • FR *tablettes de chocolat labdominaux* • PT *abdominais definidos* **Beispill** wéi dacks muss een trainéieren, fir esou ee Sixpack ze hunn? **Synonym** Waschbrettbauch

i Opgepasst! D'Wuert **Sixpack** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Sixpack.

Six-pack Maskulinum (Pluriel Six-packen / Six-pack) - Variant vun ↗Sixpack

Sixpack Maskulinum (Pluriel Sixpacken) DE *Sixpack, Sechserpack* • FR *pack de six* • EN *six-pack* • PT *pack de seis* **Beispiller** kanns de wannechgelift e Sixpack Béier op d'Tankstell kafe goen?; ech hunn e puer Sixpacke

Spruddelwaasser aus dem Supermarché matbruecht

Skala [sk'a:la:] Femininum (Pluriel Skalaen) **DE** *Skala* [Maßeinteilung] • **FR** *échelle graduée* • **EN** *scale* [graduated table] • **PT** *escala graduada* **Beispill** op dëser Skala gesäit een, wéi vill Drock am Kessel ass

Skalpell [skalp'æ:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Skalpellen) **DE** *Skalpell* • **FR** *scalpel* • **EN** *scalpel* • **PT** *bisturi* **Beispill** gouf e Skalpell fréier fir eng nächst Operatioun gerengengt an desinfizéiert, gétt en haut just nach eemol benotzt

Skandal [skand'a:] Maskulinum (Pluriel Skandalen / Skandalen) **DE** *Skandal* • **FR** *scandale* • **EN** *scandal* • **PT** *escândalo* **Beispiller** nom Skandal ass de Politiker fir eng Zäit ënnergetaucht; et ass e Skandal, dat vill Kanner mueres hongereg an d'Schoul kommen

skandaléis [skandal'ɛis] Adjektiv **DE** *skandalös, unerhört* • **FR** *scandaleux* • **EN** *scandalous, outrageous* • **PT** *escandaloso* **Beispill** et ass **skandaléis**, datt d'Gemeng sech net un hir eege Reglementer hält!

skandaliséieren [skandaliz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé skandaliséiert) » **transitiv** **DE** *shockieren, empören* • **FR** *scandaliser, choquer* • **EN** *to scandalize, to shock* • **PT** *escandalizar, chocar* **Beispiller** et **skandaliséiert** mech, datt d'Autoritéiten näischt géint déi Mësstänn ënnerhuelen; d'Gewerkschaftler sinn iwwer dës Moosname **skandaliséiert** **Synonym** *shockéieren*

Skat [ska:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Skat* • **FR** *skat* [*jeu de cartes*] • **PT** *jogo de "skat"* **Beispill** mir treffen eis den Owend zu dräi, fir Skat ze spillen

Skateboard [sk'ɛitbɔ:ɔt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Skateboarden) **DE** *Skateboard* • **FR** *skateboard, planche à roulettes* • **EN** *skateboard* • **PT** *skate, prancha de skate* **Beispiller** wann däi Skateboard jipst, da schmier d'Achsen!; därerf ech no der Schoul nach e bëssen (mam) Skateboard fueren?

skaten [sk'ɛitən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geskate*) » **intransitiv** **DE** *mit einem Skateboard fahren* • **FR** *faire du skateboard* • **EN** *to skate* [*to skateboard, to ice-skate, to roller-skate*] • **PT** *andar de skate* **Beispill** d'Kanner hunn de ganze Méttég am Park *geskate* **Synonym** mam Skateboard fueren

Skatepark Maskulinum (Pluriel Skateparken / Skateparks)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Skater [sk'ɛitə] Maskulinum (Pluriel Skater) **DE** *Skater* • **FR** *skateur* • **EN** *skater* • **PT** *skater, praticante de skate* **Beispill** op der Spillplaz hunn se eng Anlag fir Skater gebaut

i Weiblech Form: ♀Skaterin

Skaterin [sk'ɛitəɾin] Femininum (Pluriel Skaterinnen) **DE** *Skaterin* • **FR** *skateuse* • **PT** *skater, praticante de skate* [*mulher, rapariga*] **Beispill** d'Skaterin stellt gär hiert Talent am Skatepark ënner Beweis

i Männlech Form: ♂Skater

Skelett [skəl'æt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Skeletter) **DE** *Skelett* • **FR** *squelette* [*os*] • **EN** *skeleton* •

PT *esqueleto* [*ossos*] **Beispiller** bei den Ausgruewungen hunn d'Archeologen e puer Skeletter fonnt; zënter senger Operatioun ass hien nëmmen nach e Skelett **[ëgs]** [zënter senger Operatioun ass hie ganz dënn]

Skepsis [sk'æpsis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Skepsis* • **FR** *scepticisme* [*défiance*], *incrédulité* • **EN** *scepticism* • **PT** *ceticismo* [*descrença*], *incredulidade* **Beispill** vill Leit betruechten dat neit Gesetz mat Skepsis

skeptesch [sk'æptəʃ] Adjektiv **DE** *skeptisch* • **FR** *sceptique, critique* <Adverb *de façon sceptique, de façon critique*> • **EN** *sceptical* <Adverb *sceptically*> • **PT** *cético, crítico* <Adverb *ceticamente, criticamente*> **Beispiller** däi skeptesche Bléck hëlleft mer net wierklech virun!; de Papp huet ganz skeptesch reagéiert, wéi ech him vu menger Iddi erzielt hunn

Skeptiker [sk'æptikə] Maskulinum (Pluriel Skeptiker) **DE** *Skeptiker* • **FR** *sceptique* • **EN** *sceptic* • **PT** *cético* **Beispiller** de Skeptiker no ass et onméiglech, d'Wouerecht ze erfaassen; verschidde Skeptiker behaupten, dee Plang wier net ze realiséieren

i Weiblech Form: ♀Skeptikerin

Skeptikerin [sk'æptikəɾin] Femininum (Pluriel Skeptikerinnen) **DE** *Skeptikerin* • **FR** *sceptique* [*femme*] • **PT** *cética* **Beispill** d'Skeptikerin aus eisem Team ass wéi gewinnt der Meenung, datt eise Plang net ze realiséieren ass

i Männlech Form: ♂Skeptiker

Skeptizismus [skæptits'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Skeptizismus* [*philosophische Richtung*] • **FR** *scepticisme* [*doctrine*] • **EN** *scepticism* [*philosophical theory*] • **PT** *ceticismo* [*doutrina*] **Beispill** de Skeptizismus ass eng philosophesch Stréimung aus dem Altertum

Sketch [sk'ætʃ] Maskulinum (Pluriel Sketcher) **DE** *Sketch* • **FR** *sketch* • **EN** *sketch* [*short play*] • **PT** *sketch* **Beispill** den Auteur schreift Sketcher fir de Cabaret

Skizz [skits] Femininum (Pluriel Skizzen) **DE** *Skizze* [*Zeichnung*] • **FR** *esquisse, croquis* • **EN** *sketch* [*drawing*] • **PT** *esboço, rascunho* [*desenho*] **Beispiller** den Architekt huet eng Skizz vum Haus gemaach; de Moler huet op senger Rees eng ganz Rei Skizze gemaach

skizzéieren [skits'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *skizzéiert*) » **transitiv** **DE** *skizzieren* [*umreißen*] • **FR** *esquisser* [*décrire sans détails*] • **EN** *to sketch, to outline* [*to summarize*] • **PT** *esboçar* [*descrever em traços gerais*] **Beispill** d'Riedner huet de Projet kuerz skizzéiert **Synonym** *ëmraissen*

Sklav [skla:f] Maskulinum (Pluriel Sklaven) **DE** *Sklave* • **FR** *esclave* • **EN** *slave* • **PT** *escravo* **Beispiller** d'Sklaven hate keng Rechter a konnten als Wuer verkaaft ginn; ech sinn net däi Sklav! **[ëgs]** [ech brauch dir net ze follegen!]; vill Leit sinn de Sklav vum Tubak **[ëgs]** [vill Leit sinn ofhängeg vum Tubak]

i Weiblech Form: ♀Sklavin

Sklaverei [skla:və'ɔi] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sklaverei* • **FR** *esclavage* • **EN** *slavery* • **PT** *escravatura* **Beispiller** d'Sklaverei gouf no an no an alle Länner verbueden; déi modern Sklaverei, de Mënschenhandel, huet vill Gesichter

Sklavin [skl'a:vin] Femininum (Pluriel Sklavinnen) DE *Sklavin* • FR *esclave* [femme] • PT *escrava* [mulher escravidada] **Beispill** verschidden terroristesch Gruppe behandelte Frae wéi Sklavinnen

Männlech Form: ↗Sklav

Skolios [sk'o|o|o:s] Femininum (Pluriel Skoliosen) DE *Skoliose* • FR *scoliose* • EN *scoliosis* • PT *escoliose* **Beispill** wéinst menger Skolios krut ech de Réck geréngt

Skopje Eegennumm DE *Skopje* • FR *Skopje* • PT *Escópia* **Beispill** Skopje ass d'Haaptstad vun Nordmazedonien

Skorbut [skɔrb'ut] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Skorbut* • FR *scorbut* • EN *scurvy* • PT *escorbuto* **Beispill** Skorbut a Rachitis si Krankheeten, déi duerch en ausgepräagte Vitaminmangel ausgeléist ginn

Skorpioun [skɔrpi'øʊn] Maskulinum (Pluriel Skorpiounen) **1.** DE *Skorpion* [Tier] • FR *scorpion* [animal] • EN *scorpion* [animal] • PT *escorpião* [animal] **Beispill** mäi Frënd ass an der Vakanz vun engem Skorpioun gestach ginn **2.** DE *Skorpion* [Sternzeichen] • FR *Scorpion* [signe astrologique] • EN *Scorpio, the Scorpion* [sign of the zodiac] • PT *Escorpião* [signo do zodiaco] **Beispill** de Skorpioun ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Skorpioun; ech verstü mech gutt mat Skorpiounen

Skrupel [skrɜ:pəl] Maskulinum (Pluriel Skrupel / Skrupelen) (meeschtens Pluriel) DE *Skrupel* • FR *scrupule* [doute moral, gêne morale] • EN *scruple* • PT *escrúpulo* [hesitação moral, inquietação de consciência] **Beispill** et gëtt Leit, déi keng Skrupelen hunn, fir aneren ze schueden; hie sicht ëmmer ouni Skrupele säi Virdeel

skrupellos [skr'u:pəlo:s] Adjektiv DE *skrupellos* • FR *sans scrupules* • EN *unscrupulous* <Adverb unscrupulously> • PT *sem escrúpulos* **Beispill** eng Partie Entreprisist wéinst dësem skrupellose Geschäftsman kuerz virun der Faillite; d'Assurance huet déi onkloer Situation skrupellos ausgenotzt, fir net mussen ze bezuelen

Skua [sk'u:a:] Femininum (Pluriel Skuaen) Stercorarius skua DE *Skua* • FR *grand labbe* • EN *great skua* • PT *moleiro-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Skuaen?

Skulptur [skulpt'u:g] Femininum **1.** (Pluriel Skulpturen) DE *Skulptur* [Werk] • FR *sculpture* [œuvre d'art] • EN *sculpture* [work of art] • PT *escultura* [obra de arte] **Beispill** d'Skulptur ass aus engem Block Granit gehaen; an der Entrée vum Theater stinn zwou Skulpturen a Maansgréisst **2.** (kee Pluriel) DE *Skulptur* [Bildhauerkunst] • FR *sculpture* [art] • EN *sculpture* [art] • PT *escultura* [arte] **Beispill** dee jonke Mënsch interesséiert sech fir klassesch Musek, Molerei a Skulptur

skurril [skur'il] Adjektiv DE *skurril* • FR *bizarre, saugre-nu* • EN *bizarre, ludicrous* • PT *bizarro, absurdo* **Beispill** du kënns ëmmer mat esou skurrillen Iddien! **Synonymmen** bosseg, gelungen

Skurrilität [skurilit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Skurrilität* [skurrile Art] • FR *bizarrie, excentricité* • EN *eccentricity, quiriness* • PT *bizarria, excentricidade* **Beispill** am Film dréit sech alles ëm d'Skurrilität vum Haaptpersonnage

skypen [sk'aɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *geskypet* / *geskyped*) » **intransitiv** DE *skypen* • FR *faire du Skype* • EN *to Skype* • PT *fazer Skype* **Beispill** ech skypen dacks mat menger Cousine, déi den Ament an Australie studéiert; während dem Confinement hu mir zweemol d'Woch iwuer Tablet mat den Enkelkanner *geskyped*

Skypero [sk'aɪpəro:] Maskulinum (Pluriel Skyperoen) ^[ëgs] DE *virtueller Umtrunk über Skype* [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] • FR *skypéro, apéro Skype* [apéritif virtuel par Skype] • PT *videoconferência por Skype para tomar o aperitivo* [reunião virtual em situação de distância física] **Beispill** well mer am Confinement kee mat de Kollegee kënnen huele goen, organiséiere mer all Weekend e *Skypero*

Slalom [sl'a:lom] Maskulinum (Pluriel Slalomen) **1.** DE *Slalom* [Sportart] • FR *slalom* [discipline sportive] • EN *slalom* [ski race] • PT *slalom* **Beispill** de Weltmeeschter huet och dëst Joer wëlles, de Slalom ze gewannen **2.** (am) Slalom DE (*im*) Slalom [in Schlangenlinien] • FR *en slalomant, en zigzaguant* • EN *in zigzags* • PT *aos ziguezagues* **Beispill** en onvirsichtege Cyclist ass tëschent den Autoen (am) Slalom gefuer

Slang [slæŋ] Maskulinum (Pluriel Slangen) DE *Slang* [Milieusprache] • FR *argot* [d'un milieu (jeune)] • EN *slang* • PT *gíria* [de um grupo (jovem)] **Beispill** et ass schwéier, dem Rapper säi Slang ze verstoen

Slash Maskulinum (Pluriel Slashen) DE *Slash, Schrägstrich* • FR *barre oblique* • PT *barra* [obliqua] **Beispill** weess du, wou de Slash op der Tastatur ass? **Synonym** Schife Stréch

Sliepenhaff [sl'i:pənhaf] Eegennumm DE *Sliepenhaff* • FR *Sliepenhaff* • EN *Sliepenhaff* • PT *Sliepenhaff* **Beispill** ech wunnen um Sliepenhaff; fiert dëse Bus op de Sliepenhaff?

Slip [slɪp] Maskulinum (Pluriel Slippen) DE *Slip* • FR *slip* • EN (*pair of*) *knickers, pants* • PT *slip, cueca(s)* **Beispill** ech muss mer e puer nei Slippe kafen; dai Slip markéiert ënner där enker Box

Slogan [sl'ogä:] Maskulinum (Pluriel Sloganen) DE *Slogan* • FR *slogan* • EN *slogan* • PT *slogan* **Beispill** fir eng effikass Publicitéit ze maachen, brauch een e gudden Slogan

Slo-Mo Femininum (Pluriel Slo-Moen) - Kuerzform vun ↗Slow Motion

Slow Maskulinum (Pluriel Slowen) DE *Slow, Slowtanz* • FR *slow* • PT *slow* **Beispill** um Bal hunn ech e Slow mat mengem Schwarm gedantzt

Slowak [slov'a:k] Maskulinum (Pluriel Slowaken) DE *Slowake* • FR *Slovaque* • EN *Slovak* • PT *eslovaco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Slowak

Slowakei [slovak'ai] Eegennumm, Femininum DE *Slowakei* • FR *Slovaquie* • EN *Slovakia* • PT *Eslováquia* **Beispill** ech war schonn dräimol an der Slowakei; ech fueren d'nächst Woch an d'Slowakei; ech kommen aus der Slowakei

Männlech Persoun: ↗Slowak **weiblech Persoun:** ↗Slowakin **Adjektiv:** ↗slowakesch **Haaptstad:** ↗Bratislava

slowakesch [slov'a:kəʃ] Adjektiv DE *slowakisch* • FR *slovaque* • EN *Slovak* • PT *eslovaco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi slowakesch Kultur kenne geléiert

Slowakin [slov'a:kin] Femininum (Pluriel Slowakinen) DE *Slowakin* • FR *Slovaque* • EN *Slovak* [female] • PT *eslovaca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Slowakin

Sloween [slov'e:n] Maskulinum (Pluriel Sloweenen) DE *Slowene* • FR *Slovène* • EN *Slovene* • PT *esloveno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sloween

sloweenesch [slov'e:nəʃ] Adjektiv DE *slowenisch* • FR *slovène* • EN *Slovenian* • PT *esloveno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sloweenesch Kultur kenne geléiert

Sloweenin [slov'e:nin] Femininum (Pluriel Sloweeninnen) DE *Slowenin* • FR *Slovène* • EN *Slovene* [female] • PT *eslovena* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sloweenin

Slowenien [slov'e:nien] Eegennumm, Neutrum DE *Slowenien* • FR *Slovénie* • EN *Slovenia* • PT *Eslovénia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Slowenien; ech fieren d'nächst Woch a Slowenien; ech kommen aus Slowenien

i männlech Persoun: ↗Sloween weiblech Persoun: ↗Sloweenin Adjektiv: ↗sloweenesch Haaptstad: ↗Ljubljana

Slow-Mo Femininum (Pluriel Slow-Moen) - Kuerzform vun ↗Slow Motion

Slow Motion [sləʊm'əʃjən] Femininum (Pluriel Slow Motions) DE *Zeitlupe*, *Slow Motion* • FR *ralenti* [*séquence filmée*] • EN *slow motion* • PT *cámara lenta*, *ralenti* **Beispiller** um Fernsee gëtt all Gol nach eng Kéier a Slow Motion gewisen; an deenen zwou Slow Motions gesäit een, datt de Ball am Gol war **Synonymmen** *Ralenti*, *Zäitlupp*

i Kuerzform: Slo-Mo

i Kuerzform: Slow-Mo

Smalltalk [sm'ɔ:l'tɔ:k] Maskulinum (Pluriel <seelen> Smalltalken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Smartphone Maskulinum (Pluriel Smartphones / Smartphones)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Smash Maskulinum (Pluriel Smashen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

smashen [sm'æʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesmasht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Smog [smɔk] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Smog* • FR *smog* • EN *smog* • PT *smog* **Beispiller** wéinst dem **Smog** dærfen d'Autoen net méi séier ewéi mat 90 (km/h) fieren; iwwer dëser Grousstad läit quasi permanent eng Kusch **Smog**

Smoking [sməʊk'ɪŋ] Maskulinum (Pluriel Smokingen) DE *Smoking* • FR *smoking* • EN *dinner jacket*, *dinner suit* • PT *smoking* **Beispill** op der Receptioun haten d'Diplomaten all e **Smoking** un

Smoothie Maskulinum (Pluriel Smoothien) DE *Smoothie* • FR *smoothie* • PT *batido* [*bebida*] **Beispill** moies maachen ech mir ëmmer e **Smoothie** mat Banann, Apel a Spinat

SMS [æzæm'æs] Maskulinum/Femininum (Pluriel SMSen) DE *SMS* • FR *texto* • EN *SMS* • PT *mensagem de texto*, *SMS* **Beispiller** du kriss nach den Owend en **SMS** vu mir; déi Betrafte goufen duerch eng **SMS** informéiert

smsen [æzæm'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesmst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: simsens

Snack [snæk] Maskulinum (Pluriel Snacken) DE *Snack* • FR *collation*, *encas* • EN *snack* • PT *snack*, *bucha* **Beispiller** Bananne si bei Sportler e beléifte **Snack**; mëttes iessen ech aus Zäitmangel dacks just e klenge **Snack**

sniffen [sn'ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesniff) » **transitiv 1.** DE *sniffen* • FR *snifer* • EN *to snort* [*illegal drugs*] • PT *snifar* **Beispill** d'Analysen hunn erginn, datt de Mann Kokain gesniff hat » **intransitiv 2.** DE *sniffen* • FR *snifer* (*de la drogue*) • EN *to snort* [*illegal drugs*] • PT *snifar* (*droga*) **Beispill** hien huet als Jugendlechen ugefaange mat **sniffen**

Snowboard [sn'əʊbɔ:ɔt] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel **Snowboarden**) DE *Snowboard* [*Sportgerät*] • FR *snowboard* [*équipement sportif*] • EN *snowboard* [*sports equipment*] • PT *snowboard* [*prancha*] **Beispill** de Kleeschen huet mer en neie **Snowboard** bruecht **2.** (kee Pluriel) DE *Snowboard* [*Sportart*] • FR *snowboard* [*discipline sportive*] • EN *snowboarding* • PT *snowboard* [*atividade desportiva*] **Beispill** am Wintersport fuere mir Schi an eis Kanner **Snowboard**

So [zo:] Femininum (Pluriel Soen) DE *Sage* • FR *légende* [*recit populaire*] • EN *tale*, *legend* • PT *lenda* [*narrativa popular*] **Beispiller** enger aler **So** no soll eng **Hex** an dësem Bësch gewunnt hunn; mäin ale Schoulmeeschter huet all d'**Soen** aus der Ëmgéigend opgeschriwwen **Synonym** *Seechen*

sober [s'o:bə] Adjektiv **1.** DE *schlicht*, *dezent*, *nüchtern* • FR *sobre*, *discret* <Adverb *sobrement*, *discrètement*> • EN *discreet*, *sober* <Adverb *discreetly*, *soberly*> • PT *sóbrio*, *discreto* <Adverb *sobriamente*, *discretamente*> **Beispill** d'Leit waren op der Hochzäit all ganz **sober** gekleet **2.** DE *mäßig*, *maßvoll* [*im Essen und Trinken*] • FR *sobre*, *frugal*, *modéré* • EN *moderate* [*with regards to food and drink*] • PT *sóbrio*, *frugal*, *parco* **Beispill** hie geet ni ee mat drénken, en ass ganz **sober** **3.** DE *genügsam* • FR *sobre* [*modeste*, *réserve*] • EN *sober*, *modest*, *serious* • PT *sóbrio*, *comedido*, *modesto* **Beispill** dee Kârel war säi ganzt Liewen e **sobere** Mënsch

Social Distancing [s'əʊjəld'istənsɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Social Distancing* • FR *distanciation sociale* • EN *social distancing* • PT *distanciamento social* **Beispill** während der Coronapandemie war de **Social Distancing** eng néideg **Mesure**, déi awer ville Leit schwéiergefall ass

Sociétéit [sosjɛt'ɛrt] Femininum (Pluriel Sociéitéen) DE *Gesellschaft, Unternehmen* • FR *société, entreprise, compagnie* • EN *company [business]* • PT *sociedade, empresa, companhia* **Beispill** déi verschidde Betriber hu sech zesummegegoen, fir eng **Sociétéit** ze grënnen **Synonym** Gesellschaft

Sockel [z'okəl] Maskulinum (Pluriel Sockelen) DE *Sockel [Unterbau]* • FR *socle [piédestal]* • EN *plinth, pedestal* • PT *base [pedestal]* **Beispiller** d'Statu steet op engem **Sockel** aus Granit; zwee Schüler hunn de **Sockel** net erreecht, fir an den nächsten Zyklus ze kommen [zwee Schüler hunn den Niveau net erreecht, fir an den nächsten Zyklus ze kommen]

Sockett [z'okæɛt] Femininum (Pluriel Socketten) DE *Socke [Söckchen]* • FR *socquette* • EN *(ankle) sock* • PT *soquete [peúga]* **Beispiller** do **Socketten** an deng Turnschlappen un, soss kriss de Bloderen!; ech géif bei deen däischtere Kostüm keng wäiss **Sockett** undoen **Synonymmen** Séckchen, Stützchen

Sodomie Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

soen [z'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesot*) » **transitiv** **1.** DE *sagen [aussprechen, artikulieren]* • FR *dire [prononcer, articuler]* • EN *to say [to pronounce, to articulate]* • PT *dizer [pronunciar, articular]* **Beispiller** eist Klengt ka schonn eng ganz Partie Wieder **soen**; ech hunn dech net dättelech héieren, **so** dat Wuert nach eng kéier!; et gëtt Leit, déi kënnen den 's' net richteg **soen** **2.** DE *sagen [zum Ausdruck bringen, äußern]* • FR *dire [exprimer, formuler]* • EN *to say [to express]* • PT *dizer [exprimir, formular]* **Beispiller** jidderee soll d'Méiglechkeet kréien, seng Meenung ze **soen**; hie **seet** ëmmer richteraus, wat en denkt; **so** deng Iddi haart, se ass gutt!; esou eppes **seet** een net!; dat ass méi einfach **gesot** ewéi gemaach [dat ass net einfach ze realiséieren]; hien **huet** vill geschwat an näischt **gesot** [hien **huet** nëmmen onwichtig Saache **gesot**]; ech muss **soen**, dat hätt ech net vun dir geduecht [ech muss zouginn, dat hätt ech net vun dir geduecht]; ech kann net nee **soen**, wann hie gär eppes vu mer hätt [ech bréngen et net fäerdeg, seng Demande ze refuséieren, wann hie gär eppes vu mer hätt] **3.** *so (emol) / sot (emol)* DE *sag mal, sagt mal, sagen Sie mal* • FR *dis (donc), dites (donc)* • PT *diz lá, diga lá* **Beispiller** **so**, ass haut net Feierdag an Däitschland?; *sot emol, dærf een hei parken?* **4.** DE *sagen [mitteilen]* • FR *dire à [faire part à]* • EN *to tell [to inform (of)]* • PT *dizer a [comunicar a]* **Beispiller** de Guide **huet** senger Reesgrupp **gesot**, datt de Bus pénktelech fortfiert; hien ass e gudder Frënd, deem ech alles ka **soen**; **so** dem Garçon, datt deng Zopp kal ass!; ech hu mer **soe** gelooss, du häss deng Pensioun ugefrot [ech si gewuer ginn, datt s de deng Pensioun ugefrot häss]; ech **hunn** him et gutt **gesot**! [ech **hunn** hie gutt vernannt]; him muss een alles honnertmol **soen** [hie verstee net séier; hie lauschert net opmierksam no]; dat loossen ech mer net zweemol **soen**! [dat maachen ech gär an direkt!]; **wiem sees** de et! [ech]; dat brauchs de mir net ze **soen**! [ech]; **so** mir et net! [ech] [dat, wat s de mer sees, weess ech scho laang] **5.** DE *sagen [behaupten]* • FR *dire [prétendre, affirmer]* • EN *to say [to claim, to assert]* • PT *dizer [pretender, afirmar]* **Beispiller**

et **gëtt gesot**, du wiers an der Stad mat engem frieme Framensch gesi ginn; ech **soen** näischt, wat ech net ka beweisen; **so** net, ech hätt der net gehollef!; wat s de net **sees**! [ech] [dat, wat s de **sees**, ass bal net ze gleewen]; et waren, looss(e) mer **soen**, 150 Leit um Fest [ech] [et waren ongeféier 150 Leit um Fest]; **so**, ech hätt der et gesot! [du wärts gesinn, datt et esou gebt, wéi ech soen]; **so** net, ech hätt der et net gesot! [behaapt net, ech hätt dech net gewarnt!] **6.** DE *sagen [raten, befehlen]* • FR *dire à [recommander à, ordonner à]* • EN *to tell [to recommend, to order]* • PT *dizer a [recomendar a, ordenar a]* **Beispiller** ech **hat** iech **gesot**, dir misst virun Hallefnuecht heiheem sinn; du léiss der awer och **guer** näischt **soen**!; du hues dat ze maachen, wat d'Cheffin der **seet**; deen **huet** mir näischt ze **soen**! **7.** eppes **soen** DE *etwas sagen [etwas bedeuten]* • FR *vouloir dire quelque chose [signifier quelque chose]* • EN *to say something [to mean something]* • PT *querer dizer alguma coisa [significar alguma coisa]* **Beispiller** datt hien an där Saach de Mond hält, dat **seet** genuch!; deen Numm **seet** mer eppes [deem Numm ass mer iergendwéi bekannt]; et **huet** näischt ze **soen**, wann s de e bëssen ze spéit kënnst **8.** eppes **soen** DE *zusagen, gefallen* • FR *dire à [convenir à, plaire à]* • EN *to fancy, to appeal to* • PT *apetecer a, agradar a* **Beispiller** géif dat der eppes **soen**, fir mat eis an d'Vakanz ze fueren?; d'Fest **seet** mer näischt, géi eleng dohin!

I Verben, déi **soen** als Basis hunn: ↗aussoen, ↗erëmsoen, ↗hanneschtsoen, ↗nosoen, ↗ofsoen, ↗opsoen, ↗usoen, ↗virussoen, ↗virsoen, ↗virusoen, ↗weidersoen an ↗zousoen

Soff [zɔf] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [égs] DE *Suff [Betrunkenheit]* • FR *(état d')ivresse* • EN *drunkenness [intoxication]* • PT *(estado de) embriaguez* **Beispiller** de Mann ass um Geriicht, well en am **Soff** e Kand iwwerrannt **huet**; d'Gléck geet dem **Soff** no [Leit, déi voll sinn, hunn dacks Gléck] **2.** [égs] DE *Suff [Trunksucht]* • FR *ivrognerie* • EN *drinking, drink [alcoholism]* • PT *bebida [bebedice]* **Beispill** hien ass no senger Scheedung dem **Soff** verfall **3.** [égs] DE *Säufer* • FR *soûlard, poivrot* • EN *drunkard, boozer* • PT *bebedolas, borrachão* **Beispill** dee **Soff** war de ganze Weekend nach net eniichter! **Synonym** Séffer

Sofia Eegennumm DE *Sofia* • FR *Sofia* • PT *Sófia* **Beispill** Sofia ass d'Hauptstad vu Bulgarien

Software [s'oftwɛ:ɐ] Femininum (Pluriel **Softwares**) DE *Software* • FR *software, logiciel* • EN *software* • PT *software, programa* **Beispiller** d'**Software** ass schonn ukomm, d'Hardware gëtt nach vun der Douane kontrolléiert; mir hunn dräi verschidde **Softwarë** getest, mee et war keng ze gebrauchen **Synonymmen** Logiciel, Programm

Softwareentwéckler [s'oftwɛ:ɐəntvekle] Maskulinum (Pluriel **Softwareentwéckler**) DE *Softwareentwickler* • FR *développeur de logiciels* • PT *desenvolvedor de software* **Beispill** bei eis an der Firma schaffen dräi Programméierer an ee **Softwareentwéckler**

I Weiblech Form: ↗Softwareentwécklerin

Software-Entwéckler [s'oftwɛ:ɐəntvekle] Maskulinum (Pluriel **Software-Entwéckler**) - Variant vun ↗Softwareentwéckler

Softwareentwécklerin [s'oftwɛ:ɣæntvɛklərin] Femininum (Pluriel Softwareentwécklerinnen) DE *Softwareentwicklerin* • FR *développeuse de logiciels*

i Männlech Form: *Softwareentwéckler*

Software-Entwécklerin [s'oftwɛ:ɣæntvɛklərin] Femininum (Pluriel Software-Entwécklerinnen) - Variant vun *Softwareentwécklerin*

soignéieren [swɔŋ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *soignéiert*) » **transitiv** DE *pflügen* [*achten auf, sich bemühen um*] • FR *soigner* [*apporter du soin à*] • EN *to care about, to pay attention to* • PT *cuidar de* [*lesmerar-se em*] **Beispill** verschidde Schüler *soignéieren* hir Schrëft awer och guer net!

soignéiert [swɔŋ'ziɛt] Adjektiv DE *gepflegt* [*Erscheinung*] • FR *soigné* [*apparence*] • EN *well groomed* • PT *asseado* [*aparência*] **Beispill** mäi Schwéierpapp ass e ganz *soignéierten* eeleren Här

i „soignéiert“ kann och de Participe passé vum Verb *soignéieren* sinn.

Soirée [sw'a:RE:] Femininum (Pluriel *Soiréeën*) DE *festliche Abendveranstaltung, Soiree* • FR *soirée* [*fête, réception*] • EN *soirée* [*party, reception*] **Beispill** fir op déi *Soirée* mussen mer eis erausfizen

Soja [s'o:ja:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Soja* • FR *soja* • PT *soja* **Beispiller** an Europa gëtt massiv *Soja* importéiert, fir d'Vei dermat ze fidden; den Tofu gëtt aus *Soja* gemaach

Sojamëllech [s'o:ja:mələç] Femininum (kee Pluriel) DE *Sojamilch* • FR *lait de soja* • PT *leite de soja* **Beispill** ech drénke just *Sojamëllech*, well ech d'*Koumëllech* net verdroen

Sojaspross [s'o:ja:ʃpɾos] Femininum (Pluriel *Sojasprossen*) DE *Sojasprosse* • FR *germe de soja* • PT *rebento de soja* **Beispill** am Summer hunn ech gär e puer *Sojasprossen* an e bësse *Mais* an der *Zalot*

Sojaueleg [s'o:ja:uələç] Maskulinum (Pluriel *Sojaueleger*) DE *Sojaöl* • FR *huile de soja* • PT *óleo de soja* **Beispill** am Rezept steet, et soll een d'*Fleesch* an d'*Geméis* am *Sojaueleg* ubroden

Sol [sol] Maskulinum (Pluriel *Sollen*) DE *G* [*Ton, Note*] • FR *sol* [*Note de musique*] • EN *G, sol* [*musical note*] • PT *sol* [*nota musical*] **Beispill** tèschent dem *Fa* an dem *Sol* läit e ganzen *Toun*

Solaranlag Femininum (Pluriel *Solaranlagen*) DE *Solaranlage* • FR *installation photovoltaïque* • EN *solar panel installation* • PT *instalação fotovoltaica* **Beispiller** op der *Sportshal* gëtt eng nei *Solaranlag* installéiert; wann d'*Sonn* schéngt, liwwert eis *Solaranlag* genuch *Energie* fir d'*waarmt Waasser* **Synonym** *Fotovoltaikanlag*

Solarenergie [zɔl'a:RENERʒi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Solarenergie* • FR *énergie solaire, énergie photovoltaïque* • EN *solar energy* • PT *energia solar, energia fotovoltaica* **Beispiller** eis *Schwämm* am *Gaart* gëtt mat *Solarenergie* gehëtzt; d'*Nouttelefone* laanscht d'*Autobunn* funktionéiere mat *Solarenergie* **Synonym** *Sonnenenergie*

Solarium [sol'a:Rium] Maskulinum (Pluriel *Solariumen*) 1. DE *Sonnenstudio* • FR *centre de bronzage* • EN *solarium* [*tanning salon*] • PT *centro de bronzeamento* (*artificial*), *solário* **Beispill** ech gi reegelméisseg an de *Solarium* 2. DE *Solarium, Sonnenbank* • FR *banc solaire* • EN *solarium* [*sunbed*] • PT *câmara de bronzeamento* **Beispill** mir hunn eis doheem am *Keller* eng *Sauna* an e *Solarium* installéiert

Solartechnik [zɔl'a:Rtæçnik] Femininum (kee Pluriel) DE *Solartechnik* • FR *technologie solaire, technologie photovoltaïque* • EN *solar technology* • PT *tecnologia solar, tecnologia fotovoltaica* **Beispill** eis *Firma* investéiert ëmmer méi an d'*Solartechnik*

soldéieren [sɔld'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *soldéiert*) » **transitiv** DE (*preisreduziert*) *verkaufen, ausverkaufen* • FR *solder* [*vendre en solde, brader*] • EN *to sell off* [*at sale price*] • PT *saldar* [*vender em saldo, liquidar*] **Beispill** wa *Brader* ass, ginn d'*Wuere* *soldéiert* **Synonym** *ausverkafen*

Solden [s'oldən] Substantiv (kee Singulier) DE *Schlussverkauf* • FR *soldes* • EN *sales* • PT *saldos* **Beispiller** d'nächst *Woch* fänken d'*Solden* un; ech hu mer an de *Solden* en neien *Anorak* kaaft; mir ginn all *Joer* an d'*Solden*

Sole Femininum (Pluriel *Solen*) *Solea solea* 1. DE *Seezunge* [*Tier*] • FR *sole* [*animal*] • EN *sole* [*animal*] • PT *linguado* [*animal*] **Beispill** d'*Sole* ass en *nuetsaktive* *Fësch* 2. DE *Seezunge* [*Nahrungsmittel*] • FR *sole* [*aliment*] • EN *sole* [*food*] • PT *linguado* [*alimento*] **Beispill** d'*Sole* ass ee vun deenen *deierste* *Fësch*

Solfège [s'ɔlfɛ:ʒ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Musiklehre* • FR *solfège* • EN *music theory* • PT *solfejo* **Beispill** am *éischte* *Joer* *Solfège* léiert een d'*Noute* liesen

solidaresch [solid'a:Rəʃ] Adjektiv DE *solidarisch* • FR *solidaire* <Adverb *solidairement*> • EN *solidarity* <Adverb *in solidarity*> • PT *solidário* <Adverb *solidariamente*> **Beispiller** mir hunn eis iwwer dee *solidaresche* *Gest* gefreet; seng *Kolleegen* hu sech all *solidaresch* hanner hie gestallt

solidariséieren [solidariz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *solidariséiert*) » **reflexiv** DE *sich solidarisieren* • FR *se solidariser* • EN *to show one's solidarity, to unite* • PT *solidarizar-se* **Beispill** d'*Gewerkschaft* huet d'*Streikbriecher* derzou opgeruff, sech mat hire *Kolleegen* ze *solidariséieren*

Solidaritéit [solidarit'zi:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Solidarität* • FR *solidarité* • EN *solidarity* • PT *solidariedade* **Beispiller** d'*Solidaritéit* kann sech op verschidde *Manéieren* ausdrécken; aus *Solidaritéit* mat de *Kolleege* schléissen ech mech dem *Protest* un

Solist [sol'ist] Maskulinum (Pluriel *Solisten*) DE *Solist* • FR *soliste* • EN *soloist* • PT *solista* **Beispill** de *Concert* fällt aus, well de *Solist* sech erkaalt huet

i Weiblech Form: *Solistin*

Solistin [sol'istin] Femininum (Pluriel *Solistinnen*) DE *Solistin* • FR *soliste* [*femme, fille*] • PT *solista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** d'*Solistin* huet de *Concert* wéinst *Cränkheet* missen ofsoen

I Männlech Form: ↗Solist

sollen [z'olən] Modalverb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **sollen**) **1.** **DE** *sollen* [müssen, (besser) haben zu] • **FR** *devoir* [être censé, avoir (intérêt) à] • **EN** *should, ought to, had better* • **PT** *dever* [ter de, precisar de] **Beispiller** du **solls** folgen, wann deng Elteren der eppes soen!; de Patron **soll** seng Leit anstänneg bezuelen; mir **solle** méi ekonomesch mam Waasser ëmgoen; d'Gesetz ass en Anachronismus a **soll** esou séier wéi méiglech geännert ginn; **soll** ech mer en neien Auto kafen oder eng Occasioun?; **soll** ech Iech heemféieren? [wiert Dir frou, wann ech Iech géif heemféieren?] **2.** net **sollen** **DE** *nicht sollen, nicht dürfen* • **FR** *ne pas devoir* [devoir éviter de] • **EN** *should not, ought not* • **PT** *não dever* [ter de evitar] **Beispiller** bei der Wiel vum Material **soll** een net nëmmen no der Ästheetik kucken; et **soll** een sech net ëmmer vun senge Gefiller leede loosser; de Code vun enger Kreditkaart **soll** ee kengem verroden **3.** **DE** *sollen* [zum Ziel haben] • **FR** *viser à* [avoir pour but] • **EN** *should, ought to* [to aim to] • **PT** *visar* [ter por fim] **Beispiller** eng nei Campagne **soll** d'Leit méi däitlech op d'Geforen am Stroosseverkëier opmierksam maachen; déi nei Liesbicher **sollen** de Kanner Freed maachen **4.** **DE** *sollen* [können] • **FR** *pouvoir* [être en mesure de] • **EN** *can, could, to be able to* • **PT** *poder, haver de* **Beispill** ech weess net, wou ech d'Sue **soll** hierhuelen, fir mer en Appartement ze kafen **5.** **DE** *sollen* [anscheinend, angeblich] • **FR** *devoir* (apparemment) [à ce qu'on dit] • **EN** *should, to be said* • **PT** *dever* [pelos vistos, ao que parece] **Beispiller** muer **soll** d'Wieder méi schlecht ginn; niewent der Gare **soll** en Héichhaus gebaut ginn; gëschter Owend **soll** et virun engem Bistro zu enger Kläpperei komm sinn; an dat **soll** en Dokter sinn! [ironesch] [dee kann net dat maachen, wat ee vun engem Dokter erwaart] **6.** **DE** *sollen* [eigentlich, in Wirklichkeit] • **FR** *devoir* [en principe, selon une intention] • **EN** *should* [theoretically] • **PT** *dever* [em princípio], *ser para* [segundo uma intenção] **Beispiller** op dëser Plaz **sollt** emol eng Kéier e Fussballstadion gebaut ginn; ech **sollt** just aus dem Haus goen, dunn huet den Telefon geschellt **7.** **DE** *sollen* [im Nachhinein betrachtet] • **FR** *être finalement, avoir finalement* [à la fin du compte] • **EN** *to be in the end* • **PT** *ser afinal, ter afinal* [no fim de contas] **Beispiller** et **sollt** nach schlëmmer kommen; hie **sollt** Recht behalen; mir haten nach viles wëlles, mee et **sollt** näischt draus ginn **8.** ëmmer am Conditionnel **DE** *sollen* [für den Fall, dass] • **FR** *au cas où* • **EN** *should, if, in case* • **PT** *caso* [na hipótese de] **Beispill** **sollt** en sech versépít hunn, da kann en ëmmer nach en Taxi huelen

I Amplatz vun engem Participe passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet solle froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (sollten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

Soller [z'ole] Eegennumm **DE** *Soller* • **FR** *Sonlez* • **EN** *Sontez* • **PT** *Sonlez* **Beispiller** ech wunnen zu **Soller**; fiert dëse Bus op **Soller**?

sollicitéieren [solisit'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **sollicitéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Solo [s'o:lo:] Maskulinum (Pluriel **Soloen**) **DE** *Solo* • **FR** *solo* [pièce musicale] • **EN** *solo* • **PT** *solo* [peça musical]

Beispill de Perkussionist huet e **Solo** op der Batterie gespillt

Solper [z'olpə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Salzlake* • **FR** *saumure* • **EN** *brine* • **PT** *salmoura* **Beispiller** wéi laang **soll** eng Ham eigentlech am **Solper** leien?; si leien nach am **Solper** [ə̀s] [si leien nach ëmmer am Bett]

solperen [z'olpəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesolpert**) » **transitiv** **DE** *pökeln, einsalzen* • **FR** *saler, saumurer* • **EN** *to salt* [to soak in brine] • **PT** *salgar, pôr em salmoura* **Beispiller** de Bauer **solpert** a reichert seng Hame selwer; kanns de mer vum Metzler e Stéck **gesolperte** Speck matbréngen? **Synonym** **asolperen**

I Verb, dat **solperen** als Basis huet: ↗asolperen

Sol-Schlëssel [s'olʃlɛ̀səl] Maskulinum (Pluriel **Sol-Schlësselen**) **DE** *Violinschlüssel, G-Schlüssel* • **FR** *clé de sol* • **EN** *treble clef* • **PT** *clave de sol* **Beispiller** d'Ofzeeche vun eiser Musek ass e roude **Sol-Schlëssel** op gielem Fong; dem Trompettist seng Stëmm ass am **Sol-Schlëssel** geschriwwen

Solutioun [solysj'əʊ̃] Femininum (Pluriel **Solutiounen**) **1.** **DE** *Lösung* [Antwort, Ausweg] • **FR** *solution* [réponse, issue] • **EN** *solution* [answer, way out] • **PT** *solução* [resposta, saída] **Beispill** fir eng Rei Problemer hu mer nach keng **Solutioun** fonnt **Synonym** **Léisung** **2.** [Chimie] **DE** *Lösung* [Flüssigkeit] • **FR** *solution* • **EN** *solution* • **PT** *solução* **Beispill** déi **Solutioun** wiesselt d'Faarf, wann een se hëtzt **Synonym** **Léisung**

Som [zo:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Samen* [Samenkörner] • **FR** *semence* [graines de végétaux] • **EN** *seed(s)* [plant seeds] • **PT** *sementes* [grãos de vegetais] **Beispill** mengs de, de **Som** vum leschte Joer géif nach keimen? **2.** **DE** *Samen, Sperma* • **FR** *semence, sperme* • **EN** *seed, semen, sperm* • **PT** *semente, sêmen, esperma* **Beispill** eisem Stéier säi **Som** gëtt dacks an der kënnschtlechter Besamung agesat **Synonym** **Sperma**

somalesch [zom'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *somalisch* • **FR** *somalien* • **EN** *Somali* • **PT** *somali* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **somalesch** Kultur kenne geléiert

Somalia [zom'a:lja:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Somalia* • **FR** *Somalie* • **EN** *Somalia* • **PT** *Somália* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Somalia**; ech fueren d'nächst Woch a **Somalia**; ech kommen aus **Somalia**

I männlech Persoun: ↗Somalier weiblech Persoun: ↗Somalierin Adjektiv: ↗somalesch Haaptstad: ↗Mogadischu

Somalier [zom'a:lje] Maskulinum (Pluriel **Somalier**) **DE** *Somalier* • **FR** *Somalien* • **EN** *Somali* • **PT** *somali* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Somalier**

Somalierin [zo:m'a:ljəɾin] Femininum (Pluriel **Somalierinnen**) **DE** *Somalierin* • **FR** *Somalienne* • **EN** *Somali* [female] • **PT** *somali* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Somalierin**

Sommelier Maskulinum (Pluriel **Sommeliersen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Weiblech Form: ↗Sommelière

Sommelière Femininum (Pluriel **Sommelièren**)

I Männlech Form: ↗Sommelier

Sommersprossen Substantiv (kee Singulier)

I Hei entstee en neien Artikel.

Sommet [s'ome:] Maskulinum (Pluriel Sommeten) **DE** Gipfel, Gipfeltreffen • **FR** *sommet* [conférence] • **EN** *summit* [meeting] • **PT** *cimeira* [conferência] **Beispill** um Ordre du jour vum **Sommet** stoung d'Bekämpfung vun der Aarmut

Sommet [s'ome:] Eegennumm **DE** *Sommet* • **FR** *Sommet* • **EN** *Sommet* • **PT** *Sommet* **Beispiller** ech wunnen um Quartier **Sommet**; fiert dese Bus op de Quartier **Sommet**?

Sonat [zon'a:t] Femininum (Pluriel Sonaten) **DE** *Sonate* • **FR** *sonate* • **EN** *sonata* • **PT** *sonata* [peça musical] **Beispill** dese Komponist huet eng Partie **Sonate** fir Gei a Piano geschriwwen

Sondage [sɔ̃ːdaːʃ] Maskulinum (Pluriel Sondagen) **DE** *Umfrage* • **FR** *sondage* [enquête] • **EN** *poll, survey* • **PT** *sondagem* [inquirito] **Beispill** d'**Sondagen** hunn erginn, datt déi meescht Leit géint d'Doudesstrof sinn **Synonymmen** Ëmfro, Enquête

Sonde [sɔ̃ːnt] Femininum (Pluriel Sonden) **1. DE** *Sonde* [medizinisches Instrument] • **FR** *sonde* (médicale) • **EN** *tube, probe* • **PT** *sonda* [instrumento médico] **Beispill** den Dokter huet d'**Sonde** ganz virsichtig ageféiert **Synonym** Katheeter **2. DE** *Sonde, Raumsonde* • **FR** *sonde* (spatiale) • **EN** *sonde* • **PT** *sonda* (espacial) **Beispill** d'**Sonde** ass gutt um Mars gelant

sondéieren [sɔ̃ːd'ziəːrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sondéiert) » **transitiv DE** *sondieren* [vorsichtig erkunden] • **FR** *sonder* [examiner au préalable] • **EN** *to sound out* • **PT** *sondar* [inquirir cautelosamente] **Beispiller** de Gemengerot sondéiert bei de Leit, wéi se ze enger Fusioun stinn; wann ech wëll vu mengen Elteren eppes erlaabt kréien, **sondéieren** ech virdrun den Terrain ^[egs] [wann ech wëll vu mengen Elteren eppes erlaabt kréien, probéieren ech virdrun erauszefannen, wéi se derzou stinn]

Sonett Neutrum (Pluriel Sonetten) **DE** *Sonett* [Gedichtform] • **FR** *sonnet* [forme poétique] • **EN** *sonnet* [poetic form] • **PT** *soneto* [composição poética] **Beispill** d'**Sonett** ass eng Gedichtsform mat 14 Zeilen

Sonn [zon] Femininum **1.** (Pluriel Sonnen) **DE** *Sonne* [Himmelskörper] • **FR** *soleil* [astre] • **EN** *sun* [star] • **PT** *Sol* [astro] **Beispiller** fir d'Himmelsrichtungen ze bestëmmen, kann ee sech un der **Sonn** orientéieren; wéi vill **Sonne** gëtt et an eisem Universum? **2.** (kee Pluriel) **DE** *Sonne* [Sonnenlicht] • **FR** *soleil* [lumière, rayons de soleil] • **EN** *sun* [sunshine] • **PT** *sol* [luz, raios do Sol] **Beispiller** an déi Gassel kënnt de ganzen Dag keng **Sonn**; crèm dech gutt an, ier s de an d'**Sonn** gees!

Sonndeg [z'ondəç] Maskulinum (Pluriel Sonndeger) **DE** *Sonntag* • **FR** *dimanche* • **EN** *Sunday* • **PT** *domingo* **Beispiller** eis Kanner waren déi zwee lescht **Sonndeger** op der Rull; du kanns dach um **Sonndeg** net de Wues méien!; mir gesinn eis e **Sonndeg** [mir gesinn eis nächste **Sonndeg**]; mir hunn eis e **Sonndeg** gesinn [mir hunn eis leschte **Sonndeg** gesinn]

I Variant: Sonnden

Sonndegowend Maskulinum (Pluriel Sonndegowenter / Sonndegowender) **DE** *Sonntagabend* • **FR** *dimanche soir* • **PT** *domingo ao final da tarde, domingo à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all **Sonndegowend**, fir e Patt ze drénken

I Variant: Sonndenowend

Sonnden [z'ondən] Maskulinum (Pluriel Sonndeger) - Variant vun ↗**Sonndeg**

Sonndenowend Maskulinum (Pluriel Sonndenowenter / Sonndenowender) - Variant vun ↗**Sonndegowend**

sonndes [z'ondəs] Adverb **1. DE** *sonntags* • **FR** *le dimanche* [tous les dimanches] • **EN** (on) *Sunday(s)* [each Sunday] • **PT** *ao(s) domingo(s)* [todos os domingos] **Beispill** eise Bäcker huet och **sonndes** op **2. DE** *am Sonntag* [an einem bestimmten Sonntag] • **FR** (le) *dimanche* [un dimanche précis] • **EN** (on) *Sunday* [a specific Sunday] • **PT** (no) *domingo* [num certo domingo] **Beispill** mir komme **sonndes**, den 13. November, aus der Vakanz erëm

sonndes [z'ondəs] Adjektiv **DE** *allerfeinste, Sonntags...* • **FR** *du dimanche, d'apparat* • **EN** *Sunday (best)* • **PT** *domingueiro, de aparato* **Beispiller** hien hat fir d'Reception säi **sonndesse** Kostüm ugedoen; wa mir Hellegerowend an d'Mette gaange sinn, hu mer eist **sonndest** Gezei ugedoen; d'Kand huet de Bréif un de Kleesche mat senger **sonndesser** Schrëft geschriwwen **Synonym** houbesch

Sonndesgezei [z'ondəsçətsai] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sonntagskleidung* • **FR** *vêtements du dimanche* • **EN** *Sunday best* • **PT** *roupa domingueira* **Beispill** vill Kanner haassen d'**Sonndesgezei**, well se sech doran net däerfe knaschteg maachen

I Kuckt och den Artikel ↗**sonndes**.

Sonndesmass [zondəsm'as] Femininum (Pluriel Sonndesmassen) **DE** *Sonntagsgottesdienst, Sonntagsmesse* • **FR** *messe du dimanche, messe dominicale* • **PT** *missa do domingo* **Beispill** no der **Sonndesmass** ginn d'Männer aus dem Kierchehouer zesummen op de Stamminee

Sonndesschrëft [z'ondəsçræft] Femininum (Pluriel Sonndesschrëften) **DE** *Schönschrift, Sonntagschrift* • **FR** *écriture soignée, belle écriture* • **PT** *letra cuidada, bela escrita* **Beispill** d'Kand huet de Bréif un de Kleesche mat senger **Sonndesschrëft** geschriwwen

I Kuckt och den Artikel ↗**sonndes**

Sonneblumm [z'onəblum] Femininum (Pluriel Sonneblummen) **DE** *Sonnenblume* • **FR** *tournesol* • **EN** *sunflower* • **PT** *girassol* **Beispiller** mir si laanscht Felder voller **Sonneblumme** gefuer; aus de Käre vun de **Sonneblumme** kann een Ueleg pressen

Sonneblummekär Maskulinum (Pluriel Sonneblummekären)

I Hei entstee en neien Artikel.

Sonnebrand [z'onəbrant] Maskulinum (Pluriel Sonnebränn) **DE** *Sonnenbrand* • **FR** *coup de soleil* [brûlure] • **EN** *sunburn* • **PT** *escaldão* [queimadura do sol] **Beispiller**

no sengem schlëmme **Sonnebrand** huet seng Haut sech geschiet; bleif léiwier am Schiet, soss kriss de nach e **Sonnebrand!** **Synonym** Sonnestach

Sonnebrëll [z'ɔnəbrəl] Maskulinum (Pluriel Sonnebrëller) **DE** Sonnenbrille • **FR** lunettes de soleil • **EN** sunglasses • **PT** óculos de sol **Beispiller** ech hu mer beim Optiker eng haart Scheek fir mäi **Sonnebrëll** gefrot; meng Ae sinn am Moment esou empfindlech, datt ech esouguer am Haus e **Sonnebrëll** undinn

Sonnecrème [z'ɔnəkʀe:m] Femininum (Pluriel Sonnecrèmen) **DE** Sonnencreme, Sonnenschutzcreme • **FR** crème solaire • **EN** sunscreen • **PT** protetor solar **Beispiller** vergiess d'**Sonnecrème** net fir op d'Plage!; ech kann net ausstoen, wann d'**Sonnecrème** fetteg ass; mäin Hautdokter sot, mat menger empfindlecher Haut bräicht ech **Sonnecrème** mat engem ganz héije Sonnenschutzfaktor

Sonnefinsternis Femininum (Pluriel Sonnefinsternissen) - Variant vun ↗Sonnefinsternis

sonneg [z'ɔnəɕ] Adjektiv **DE** sonnig • **FR** ensoleillé • **EN** sunny • **PT** soalheiro **Beispiller** muer gëtt et e schéine sonnegen Dag; meng Mamm huet e sonneg Gemitt **[ëgs]** [meng Mamm ass ëmmer gutt gelaunt]

sonneklouer Adjektiv

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

sonnen [z'ɔnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesonnt) » **reflexiv** **DE** sich sonnen • **FR** prendre un bain de soleil • **EN** to sunbathe • **PT** tomar banhos de sol **Beispill** op der Plage louche vill Leit sech ze sonnen

Sonnenuaer [z'ɔnənɔæ] Femininum (Pluriel Sonnenuaeren) **DE** Sonnenuhr • **FR** cadran solaire • **PT** relógio de sol **Beispill** iwwer der Entrée vum ale Schlass kann een eng schéi **Sonnenuaer** bewonneren

Sonnendäischtert [z'ɔnəndæ:ʃtɛt] Femininum (Pluriel Sonnendäischterten) **DE** Sonnenfinsternis • **FR** éclipse de soleil • **EN** solar eclipse • **PT** eclipse solar **Beispiller** d'**Sonnendäischtert** war nëmme fir e puer Minutten ze gesinn; eng **Sonnendäischtert** ass keen alldeegleche Phenomeen **Synonym** Sonnenfinsternis

Sonnenenergie [z'ɔnənɛnɛʀzi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sonnenenergie • **FR** énergie solaire, énergie photovoltaïque • **EN** solar energy • **PT** energia solar, energia fotovoltaica **Beispiller** bei der weltwäiter Stroumproduktioun ass den Undeel u **Sonnenenergie** nach minimal; dat heite Gefier gëtt mat **Sonnenenergie** ugedriwwen **Synonym** Solarenergie

Sonnenënnergang [z'ɔnənənɛgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Sonnenënnergäng) **DE** Sonnenuntergang • **FR** coucher du soleil • **EN** sunset • **PT** pôr do sol **Beispill** bei **Sonnenënnergang** kanns de absënns schéi Fotoe maachen

[i] Variant: Sonnenënnergank

Sonnenënnergank [z'ɔnənənɛgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Sonnenënnergäng) - Variant vun ↗Sonnenënnergang

Sonnefinsternis [z'ɔnənfinstɛnis] Femininum (Pluriel Sonnefinsternissen) **DE** Sonnenfinsternis • **FR**

éclipse de soleil • **EN** solar eclipse • **PT** eclipse solar **Beispill** eng **Sonnefinsternis** ass keng heefeg Erscheinung **Synonym** Sonnendäischtert

[i] Variant: Sonnefinsternis

Sonnenhutt [z'ɔnənɦut] Maskulinum (Pluriel Sonnenhütt) **DE** Sonnenhut • **FR** chapeau de soleil • **EN** sun hat • **PT** chapéu [para proteger do sol] **Beispill** de Gäertner huet de Summer ëmmer e **Sonnenhutt** op

Sonnenopgang [z'ɔnənɔpɡɑŋ] Maskulinum (Pluriel Sonnenopgäng) **DE** Sonnenaufgang • **FR** lever du soleil • **EN** sunrise • **PT** nascer do sol **Beispill** mir si viru fënneg Auer opgestanen, fir de **Sonnenopgang** ze bewonneren

[i] Variant: Sonnenopgank

Sonnenopgank [z'ɔnənɔpɡɑŋk] Maskulinum (Pluriel Sonnenopgäng) - Variant vun ↗Sonnenopgang

Sonneprabbeli [z'ɔnəprabəli:] Maskulinum (Pluriel Sonneprabbelien) **DE** Sonnenschirm • **FR** parasol • **EN** sunshade, parasol • **PT** guarda-sol, chapéu de sol **Beispill** ouni **Sonneprabbeli** hätte mer et gëschter op eiser Terrass net ausgehalen

[i] Variant: Sonnepräbbeli

Sonnepräbbeli [z'ɔnəpræbəli:] Maskulinum (Pluriel Sonnepräbbelien) - Variant vun ↗Sonneprabbeli

sonner [z'ɔnɛ] Adjektiv **[vereelzt]** **DE** gesondert, separat • **FR** séparé, à part <Adverb séparément> • **EN** separate <Adverb separately> • **PT** separado, à parte <Adverb separadamente> **Beispiller** dat Wuert huet am Lëtzebuergereschen eng **sonner** Bedeitung; dat gëtt **sonner** gerechent; mir mussen dee Fall do **sonner** kucken **Synonymmen** extra, separat

sonner Prepositioun » **sonner** Zweifel **DE** zweifels-ohne, zweifellos • **FR** sans aucun doute • **EN** without (a) doubt • **PT** sem dúvida, indubitavelmente **Beispiller** dee Bijou ass **sonner** Zweifel eng Raritéit; déi Wëssenschaftlerin ass **sonner** Zweifel eng Capacitéit op hirem Gebitt **Synonym** ouni Zweifel

sonnergläichen [z'ɔnɛglæ:ɪçən] Adverb **DE** sondergleichen • **FR** sans pareil • **EN** unparalleled, beyond compare • **PT** sem par, sem igual **Beispiller** dat ass eng Frechheet **sonnergläichen!**; dee Roman ass vun enger Fantasielosegkeet **sonnergläichen**; ech hat gëschter eng Chance **sonnergläichen!**

sonnerlech [z'ɔnɛləç] Adverb net sonnerlech **DE** nicht sonderlich • **FR** pas particulièrement [pas spécialement] • **EN** not especially, not particularly • **PT** não particularmente, não muito **Beispiller** dese Film konnt mech net **sonnerlech** begeechteren; däin Exmann war mer ni **sonnerlech** sympathesch **Synonymmen** net besonnesch, net extra

Sonnestach [z'ɔnə'tɑχ] Maskulinum (Pluriel Sonnestéich) **1.** **DE** Sonnenbrand • **FR** coup de soleil [brûlure] • **EN** sunburn • **PT** escaldão [queimadura do sol] **Beispill** no sengem schlëmme **Sonnestach** huet seng Haut sech geschiet **Synonym** **Sonnebrand** **2.** **DE** Sonnenstich • **FR** coup de soleil, insolation • **EN** sunstroke • **PT**

insolação [estado patológico] **Beispiller** mäi Papp huet op der Plage e Sonnestach kritt; de Symptomer no huet d'Kand e Sonnestach

i Variant: Sonnestéch

Sonnestéch [z'onəftɛç] Maskulinum (Pluriel Sonnestéch) - Variant vun *♂*Sonnestach

Sonorant [sonor'ant] Maskulinum (Pluriel Sonoranten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sophistiquéiert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sopran [sopr'a:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Sopran* [Stimme] • **FR** *soprano* [voix] • **EN** *soprano* [voice] • **PT** *soprano* [voz] **Beispiller** meng Schwëster séngt Sopran an der Chorale; am Chouer ass de Sopran ënnerbesat [am Chouer gëtt et net genuch Leit, déi Sopran sangen] **2.** (Pluriel Soprane) **DE** *Sopran* [Person] • **FR** *soprano* [personnel] • **EN** *soprano* [person] • **PT** *soprano* [pessoa] **Beispill** an eisem Kierchechouer feelen e puer Soprane

Sopranist [sopran'ist] Maskulinum (Pluriel Sopranisten) - männlech Form vun *♂*Sopranistin

Sopranistin [sopra:n'istin] Femininum (Pluriel Sopranistinnen) **DE** *Sopranistin* • **FR** *soprano* [chanteuse] • **EN** *soprano* [female singer] • **PT** *soprano* [cantora] **Beispill** d'Sopranistin ass amgaang, sech anzesangen

Sopranstëmm [sopr'a:nftəm] Femininum (Pluriel Sopranstëmmen) **1.** **DE** *Sopranstimme* [Stimm] **FR** *voix de soprano* [registre vocal] • **EN** *soprano voice* [vocal range] • **PT** *voz de soprano* **Beispill** bei dësem Lidd héiert een d'Sopranstëmm gutt eraus **2.** **DE** *Sopranstimme* [Notenblatt] • **FR** *partition de voix de soprano* • **EN** *soprano voice* [score] • **PT** *pauta da voz de soprano* **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch Sopranstëmmen ausgedeeit

Sorbet [s'ɔrbɛ:] Maskulinum (Pluriel Sorbeten) **DE** *Sorbet* • **FR** *sorbet* • **EN** *sorbet* • **PT** *sorvete* [gelado de fruta] **Beispill** ech hunn eng Dosen Zitroune gepresst, fir Sorbet ze maachen

sorry Interjektion **1.** **[égs]** **DE** *Entschuldigung, Verzeihung* [Höflichkeitsformel] • **FR** *pardon, excuse(z)-moi* [formule de politesse] • **PT** *com licença, perdão, desculpa* [fórmula de cortesia] **Beispiller** sorry, kanns de mech wannegelift laanschtloossen?; sorry, ass dee Stull nach fréi? **Synonymmen** entschëlleg(t), pardon **2.** **[égs]** **DE** *Entschuldigung, Verzeihung* [als Ausdruck des Bedauerns] • **FR** *pardon, excuse(z)-moi* [pour exprimer le regret] • **PT** *perdão, desculpa* [para exprimir arrependimento] **Beispiller** sorry, sinn ech der elo grad op de Fouss getrëppelt?; sorry, dat hat ech net esou gemengt! **Synonymmen** entschëlleg(t), pardon **3.** **[égs]** **DE** *also bitte* [als Ausdruck der Empörung] • **FR** *pardon* [pour exprimer son indignation] • **PT** *perdão* [para exprimir indignação] **Beispiller** sorry, mee dat do ass inakzeptabel!; sorry, hues de se nach all? **Synonym** pardon

sortéieren [zɔrt'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sortéiert) > **transitiv** **DE** *sortieren, ordnen* • **FR** *trier, classer* • **EN** *to sort* [to arrange] • **PT** *organizar,*

ordenar **Beispiller** nom Plënneren hu mer eis Bicher frësch sortéiert; d'Karteikaarte sinn alphabetesch sortéiert

i Verb, dat **sortéieren** als Basis huet: *♂*aussortéieren

i Variant: zortéieren

Sortie [s'ɔrti:] Femininum (Pluriel Sortien) **1.** **DE** *Ausgang, Ausfahrt* • **FR** *sortie, issue* • **EN** *exit* • **PT** *saída* [lugar, passagem] **Beispiller** mir hunn eis bei der Sortie vun der Gare getraff; d'Sortie 43 vun der Autobunn ass weinst engem Chantier gespaart; dat Gebai huet e puer Sortien **2.** **DE** *Ausflug, Ausflugsfahrt* • **FR** *sortie* [excursion] • **EN** *outing, trip* • **PT** *excursão* [passeio] **Beispill** eise Veräin organiséiert eemol am Joer eng Sortie **3.** **DE** *das abendliche Ausgehen* • **FR** *sortie* [pour se distraire] • **EN** *evening out* • **PT** *saída* [para distração] **Beispill** ech hunn all Weekend op d'mannst eng Sortie

Sortiment [zɔrtim'ænt] Neutrum (Pluriel Sortimenten) **DE** *Sortiment, Warenangebot* • **FR** *assortiment, gamme (de produits)* • **EN** *range (of goods)* • **PT** *sortimento, gama (de produtos)* **Beispiller** d'Geschäft huet säi Sortiment vergréissert; eise Metzler huet neierdängs och fäerdeg Platen a sengem Sortiment

soSS [zɔs] Adverb **1.** **DE** *sonst* [andernfalls] • **FR** *sinon* [autrement] • **EN** *or (else), otherwise* • **PT** *senão* [de outro modo] **Beispill** begann dech e bëssen, soSS kënn's de ze spët an d'Schoul! **2.** **DE** *sonst* [außerdem] • **FR** *à part (ça), ... (d')autre* • **EN** *otherwise, apart from that* • **PT** *além disso, mais ...* **Beispiller** ofgesi vun dengem Schnapp, geet et soSS awer gutt?; huet soSS nach een eng Fro ze stellen?; well soSS keen ze erreeche war, sinn ech fir meng Kolleegin agesprongen; an dësem Buttek fënnt ee soSS näischt ewéi Kreemchen; gëtt et soSS eng Ausnam zu där Reegel?; et war soSS keen do ewéi d'Membere vum Komitee; bis soSS eng Kéier! **[égs]** [⇒ seet een, fir Äddi ze soen] **3.** **DE** *sonst* [vorher] • **FR** *avant, dans le temps* • **EN** *previously, formerly* • **PT** *antes, noutros tempos* **Beispiller** hien ass soSS all Dag mam Vëlo op d'Aarbecht gefuer, elo kennt e mam Bus; soSS hunn ech d'Leit aus der Noperschaft all perséinlech kann **4.** **DE** *sonst* [gewöhnlich] • **FR** *d'habitude, normalement* • **EN** *usually* • **PT** *habitualmente, normalmente* **Beispill** mell dech zu Wuert, du bass dach soSS net esou schei! **Synonymmen** gewéinlech, normalerweis

Sot Femininum (Pluriel <seelen> Soten) **1.** **DE** *Saat* [Saatgut] • **FR** *semence* [graines] • **PT** *semente* [grãos] **Beispill** d'Sot steet prett, esoubal d'Wieder gutt ass, kënnen mer de Weess séien **Synonym** Geseems **2.** **DE** *Saat, Saatzeit* • **FR** *semailles* [période de l'année] • **PT** *(época da) sementeira* **Beispill** well d'Wiederkonditionen no der Sot optimal waren, sinn d'Planze séier gewuess

sou [zəʊ] Adverb - Variant vun *♂*esou

sou [zəʊ] Partikel - Variant vun *♂*esou

sou [zəʊ] Interjektion **1.** **DE** *(also) gut, na dann* • **FR** *bon* [pour faire le point et entamer la suite] • **EN** *well, OK* [used to mark the resumption or end of a conversation] • **PT** *bom* [para encerrar um assunto e prosseguir] **Beispill** sou, da wier dat jo elo gekläert! **Synonymmen** abee, bon, okee **2.** **DE** *na toll* • **FR** *eh ben (merci), c'est du joli*

• **EN** *well thanks a lot (used to express annoyance)* • **PT** (*ora*) *obrigad(inh)lo, bonito (serviço)* **Beispill** *sou*, weinst denger kann ech elo erëm vu vir ufänken! **Synonym** *abee merci*

soubal [zəʊb'a:l] Konjunktioun - Variant vun \nearrow esoubal

Soud [zəʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sodbrennen* • **FR** *brûlures d'estomac, reflux gastrique* • **EN** *heartburn, acid indigestion, (gastric) reflux* • **PT** *azia, refluxo do ácido gástrico* **Beispill** wann ech vill Kaffi drénken, kréien ech de Soud

sou dass [zəʊd'as] Konjunktioun - Variant vun \nearrow esou datt

soudass [zəʊd'as] Konjunktioun - Variant vun \nearrow esou datt

sou datt [zəʊd'at] Konjunktioun - Variant vun \nearrow esou datt

soudatt [zəʊd'at] Konjunktioun - Variant vun \nearrow esou datt

souereg [z'əʊərəç] Adjektiv **DE** *weinerlich, quengelig* • **FR** *pleurnichard, grincheux* • **EN** *whingey, whiny* • **PT** *choroso, lamuriento* **Beispill** ech war, wéi et schéngt, e soueregt Kand

soueren [z'əʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesouert) » **intransitiv** **1.** **DE** *wimmern* • **FR** *gémir, geindre* • **EN** *to whimper* • **PT** *gemer, gemicar* **Beispill** eist Eelst huet déi ganz Nuecht gesouert vun Zännwéi **Synonym** gréngen **2.** **DE** *quengeln* • **FR** *pleurnicher* • **EN** *to whine* • **PT** *choramingar* **Beispill** dee Klenge gétt sech net mat soueren, bis en e Stéck Schockela kritt » **intransitiv** - och onperséinlech **3.** **DE** *surren, summ* [Gerät, Apparatur] • **FR** *ronronner, bourdonner* [appareil, dispositif] • **EN** *to hum, to drone* [machine, appliance] • **PT** *zumbir, zunir* [aparelho, dispositivo] **Beispiller** ech verdroen et net, wann d'Neonsluuchte soueren; et souert am Heizkierper, mer mussen en entlëften

soufären [zəʊf'ɛ:rən] Konjunktioun

 Hei entsteet en neien Artikel.

Soufflé [s'ufle:] Maskulinum (Pluriel Souffléen) **DE** *Soufflé* • **FR** *soufflé* • **EN** *soufflé* • **PT** *soufflé* **Beispill** wann een e Soufflé aus dem Schäffchen hëlt, da fällt en e bëssen zesummen

sougenannt [zəʊgən'ant] Adjektiv **DE** *sogenannt, angeblich* • **FR** *soi-disant, prétendu* • **EN** *so-called* • **PT** *chamado, pretense* **Beispiller** däi sougenannte beschte Kolleeg huet dech schéin am Stach gelooss!; mir versichen, dee sougenannte Skandal onparteesch ze beurteilen

sou genannt [zəʊgən'ant] Adjektiv - Variant vun \nearrow sougenannt

souguer [zəʊg'u:ç] Adverb - Variant vun \nearrow esouguer

soulaang [zəʊl'a:ŋ] Adverb - Variant vun \nearrow esoulaang

soulaang [z'əʊl'a:ŋ] Konjunktioun - Variant vun \nearrow esoulaang

Soumissioun [sumisj'əʊn] Femininum (Pluriel Soumissiounen) **DE** (öffentliche) *Ausschreibung* [Aufforderung zu Preisangeboten] • **FR** *appel d'offres* • **EN** *call for tenders, invitation to tender* • **PT** *concurso público* [admissão de propostas] **Beispill** bei der Soumissioun gouf et grouss Präisënnerscheeder an den Offeren

Soupçon [s'upsɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Soupçonen) **1.** **gehuewen** **DE** *Verdacht* • **FR** *soupçon* [suspicion] • **EN** *suspicion* • **PT** *suspeita* [suspeição] **Beispill** de Soupçon vun der Police huet sech als falsch erweisen **Synonym** Verdacht **2.** **gehuewen** e Soupçon **DE** *eine Spur, ein wenig* • **FR** *un soupçon (de)* [un petit peu (de)] • **EN** *a pinch (of), a dash (of)* • **PT** *uma pitada (de), um bocadinho (de)* **Beispiller** maach nach e Soupçon Peffer an d'Zooss!; dee Kärel huet kee Soupçon Verstand **eggs** [Idee Kärel huet guer kee Verstand]

soupçonéieren [supson'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé soupçonéiert) » **transitiv** **DE** *verdächtigen* • **FR** *soupçonner* [suspecter] • **EN** *to suspect* • **PT** *suspeitar* [ter suspeitas de] **Beispill** hie gétt soupçonéiert, Suen ënnerschloen ze hunn **Synonym** verdächtigen

Source Femininum (Pluriel Sourcen) **1.** **DE** *Quelle* [Informationsquelle] • **FR** *source* [d'information] **Beispiller** dës Informatioun konnt nach net vun enger onofhängeger Source bestätegt ginn; wann een en Text vun engem Auteur zitëiert, muss een ëmmer d'Source uginn **Synonym** Quell **2.** **DE** *Quelle* [Ursprung] • **FR** *source* [origine] **Beispill** ass gewosst, wat d'Source vum Problem ass? **Synonymmen** Origin, Ursprung

soureg [z'əʊərəç] Adjektiv - Variant vun \nearrow souereg

Sousafon [z'u:za:fo:n] Maskulinum (Pluriel Sousafonen) **DE** *Sousafon* • **FR** *sousaphone* • **PT** *sousafone* **Beispiller** an de Sousafon muss ee fest bloen, fir datt e schéine propperen Toun erauskënnt; eng Tuba ëmäerbelt een, an de Sousafon klëmmt een dran

Sousaphon [z'uza:fo:n] Maskulinum (Pluriel Sousaphonen) - Variant vun \nearrow Sousafon

Souscriptioun [suskrɪpsj'əʊn] Femininum (Pluriel Souscriptiounen) **DE** *Subskription* [Vorbereitung] • **FR** *souscription* [précommande] • **EN** *subscription, pre-order* • **PT** *subscrição* [assinatura] **Beispill** dat Buch kascht spéider an der normaler Vente e bësse méi deier ewéi an der Souscriptioun

Sous-Directrice [s'u:diræktris] Femininum (Pluriel Sous-Directricen) - Variant vun \nearrow Sous-Direktesch

Sous-Direkter [s'u:dirækte] Maskulinum (Pluriel Sous-Direkteren) **DE** *stellvertretender Direktor* • **FR** *sous-directeur, directeur adjoint* • **EN** *deputy director, deputy headmaster* • **PT** *subdiretor, diretor-adjunto* **Beispiller** den neie Sous-Direkter huet sech bei de Mataarbechter virgestallt; mäi fréiere Mathematikprofessor ass elo Sous-Direkter am Lycée

Sous-Direktesch [s'u:dirækətʃ] Femininum (Pluriel Sous-Direkteschen) - weiblech Form vun \nearrow Sous-Direkter

 Variant: Sous-Directrice

Soutane [s'utɑn] Femininum (Pluriel Soutannen) **DE** Sutare • **FR** *soutane* • **EN** *soutane* • **PT** *sotaina* **Beispill** fréier hunn d'Paschtéier missen eng Soutane undoen

Souterrain [s'u:teRÉ:] Maskulinum (Pluriel Souterrainen) **DE** *Unterführung* • **FR** *souterrain* • **EN** *subway, underpass* [pedestrian tunnel] • **PT** *passagem subterrânea* **Beispill** duerch e Souterrain kommen d'Foussgänger unni Gefor op déi aner Stroosssäit **Synonym** Unterführung

South Tarawa Eegennumm **DE** *South Tarawa* • **FR** *Tarawa-Sud* • **PT** *Tarawa do Sul* **Beispill** South Tarawa ass d'Haaptstad vu Kiribati

Soutien [s'utjË:] Maskulinum (Pluriel Soutienen) **DE** *Büstenhalter* • **FR** *soutien-gorge* • **EN** *bra* • **PT** *sutiã* **Beispill** ech hu mer emol e Soutien mat Spëtz kaaft

Souvenir [suvən'i:r] Maskulinum (Pluriel Souveniren) **1. DE** *Erinnerung* [im Gedächtnis] • **FR** *souvenir* [dans la mémoire] • **EN** *memory, recollection* • **PT** *recordação* [na memória] **Beispiller** ech hu vun där Rees e schlechte Souvenir behalen; ech war deemools nach kleng, ech hu kaum nach Souveniren aus där Zäit **2. DE** *Andenken, Erinnerungsstück* • **FR** *souvenir* [objet] • **EN** *souvenir* • **PT** *recordação* [objeto] **Beispill** am Restaurant huet e Client gefrot, ob en d'äerft d'Menüskaart als Souvenir mathuelen **Synonym** Undenken

Souvenirsbuttek [s'uvəni:'gsbutek] Maskulinum (Pluriel Souvenirsbutteker) **DE** *Souvenirladen* • **FR** *kiosque à souvenirs, boutique de souvenirs* • **EN** *souvenir shop* • **PT** *loja de lembranças* **Beispill** normalerweis fënt ee bei all Gare e Souvenirsbuttek

souverän [suvəR'ɛ:n] Adjektiv **1. DE** *souverän* [eigenstaatlich] • **FR** *souverain* [indépendant] • **EN** *sovereign* [self-governing] • **PT** *soberano* [independente] **Beispill** dat Land gëtt net als souveräne Staat unerkannt **2. DE** *souverän* [selbstsicher, überlegen] • **FR** *sûr de soi, plein d'aplomb* <Adverb avec brio> • **EN** *self-confident* <Adverb confidently> • **PT** *seguro de si* <Adverb com segurança, com superioridade> **Beispiller** trotz de schwieregen Ëmstänn huet d'Ausseministerin souverän gewierkt; du hues d'Situatioun ganz souverän gemeeschtert!; eis Ekipp huet souverän gewonnen

Souveränitéit [suvəreni'tit] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Souveränität* [Selbstbestimmungsrecht] • **FR** *souveraineté* [indépendance] • **EN** *sovereignty* [self-governance] • **PT** *soberania* [independência] **Beispill** d'Souveränitéit vun den eenzele Länner muss respektéiert ginn **2. DE** *Souveränität* [Selbstsicherheit, Überlegenheit] • **FR** *assurance* [aplomb] • **EN** *self-confidence, assurance* • **PT** *segurança* [autoconfiança] **Beispill** eis nei Direktesch trëtt ëmmer mat enger grousser Souveränitéit op

souvill [zəʊf'il] Konjunktioun - Variant vun *esouvill*

souwäit [zəʊv'æ:it] Adverb - Variant vun *esouwäit*

souwéi Konjunktioun - Variant vun *esouwéi*

souwéisou [zəʊv'ɛzəʊ] Adverb - Variant vun *esouwéisou*

souwísou [zəʊv'izəʊ] Adverb **DE** *sowieso* • **FR** *de toute façon* • **EN** *anyway, anyhow* • **PT** *de qualquer maneira*

Beispill mir brauchen net ze diskutéieren, ech ännere meng Meenung souwisou net!

i Variant: *souwéisou*

souwuel [zəʊv'uəl] Konjunktioun - Variant vun *esouwuel*

souzesoen [zəʊtsəz'o:ən] Adverb **1. DE** *sozusagen* [gleichsam] • **FR** *pour ainsi dire, en quelque sorte* • **EN** *so to speak, in a way* • **PT** *por assim dizer, de certo modo* **Beispiller** hien huet mer den Entrée bezuelt, souzesoen als Merci fir meng Hëllef; du hues der mat där Aktioun souzesoe selwer geschuet **Synonym** gewässermoossen **2. DE** *sozusagen, fast* • **FR** *pour ainsi dire, presque* • **EN** *so to speak, as it were* • **PT** *quase* **Beispill** déi jonk Koppel huet souzesoen all Dag Sträit **Synonymmen** bal, praktesch, quasi

sozial [zəʊts'i:a:] Adjektiv **1. DE** *sozial* [gesellschaftlich] • **FR** *social* [relatif à la société] • **EN** *social* [relating to society] • **PT** *social* [relativo à sociedade] **Beispill** mir setzen eis fir de soziale Fridden an **2. DE** *sozial* [gemeinnützig, hilfsbereit] • **FR** *social* [d'utilité publique, altruiste] • **EN** *social* [non-profit-making, charitable, public] • **PT** *social* [de utilidade pública, altruista] **Beispiller** eis Gemeng mécht vill fir de soziale Wunnengsbau; déi sozial Oder läit bei eis an der Famill **3. DE** *sozial* [sozialisiert] • **FR** *social* [policié, civilisé] • **EN** *social* [civilized] • **PT** *social* [policiado, civilizado] **Beispill** zu engem soziale Behuele gehéiert, datt een d'Leit ausschwätze léisst **4. DE** *sozial* [gesellig lebend] • **FR** *social* [vivant en groupe] • **EN** *social* [living in groups] • **PT** *social* [que vive em grupo] **Beispill** d'Seejomesse si sozial Insekten **5. DE** *sozial* [gesellig] • **FR** *sociable* • **EN** *sociable* • **PT** *social* [sociável] **Beispill** mäi Papp ass e ganz soziale Mënsch, e geet gär ënner d'Leit

Sozialaarbechter [zəʊts'i:a:la:bæçte] Maskulinum (Pluriel Sozialaarbechter) **DE** *Sozialarbeiter* • **FR** *assistant social* • **PT** *assistente social* **Beispill** wann et schlëmm Problemer an enger Famill gëtt, gëtt e Sozialaarbechter ageschalt **Synonym** Assistant social

i Weiblech Form: *Sozialaarbechterin*

Sozialaarbechterin [zəʊts'i:a:la:bæçtərin] Femininum (Pluriel Sozialaarbechterinnen) **DE** *Sozialarbeiterin* • **FR** *travailleuse sociale* • **PT** *assistente social* [muller] **Beispill** d'Sozialaarbechterin muss reegelméisseg an dëser Famill intervenéieren

i Männlech Form: *Sozialaarbechter*

Sozialdemokrat [zəʊts'i:a:ldemokra:t] Maskulinum (Pluriel Sozialdemokraten) **DE** *Sozialdemokrat* • **FR** *social-démocrate* • **EN** *social democrat* • **PT** *social-democrata* **Beispill** d'Sozialdemokraten hu géint deen neie Gesetzesprojet gestëmmt

i Weiblech Form: *Sozialdemokratin*

sozialdemokratesch [zəʊts'i:a:ldemokra:təʃ] Adjektiv **DE** *sozialdemokratisch* • **FR** *social-démocrate* • **EN** *social democratic* • **PT** *social-democrata* **Beispill** mir setzen eis a fir eng sozialdemokratesch Politik

Sozialdemokratin [zəʊts'i:a:ldemokra:tin] Femininum (Pluriel Sozialdemokratinnen) **DE** *Sozialdemokratin* • **FR** *social-démocrate* • **PT** *social-democrata*

[mulher] **Beispill** déi beléift Sozialdemokratinnen wäert sech fir déi nächst Gemengewalen opsetzen

i Männlech Form: **➤** Sozialdemokrat

sozialiséieren [zotsʃalɪz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sozialiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sozialismus [zotsʃal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sozialismus • **FR** socialisme • **EN** socialism • **PT** socialismo **Beispill** de Sozialismus huet sech am Laf vum 19. Joerhonnert entwéckelt

Sozialist [zotsʃal'ist] Maskulinum (Pluriel Sozialisten) **DE** Sozialist • **FR** socialiste • **EN** socialist • **PT** socialista **Beispill** als iwwezeegte Sozialist setzt hie sech besonnesch fir d'Aarbechter an

i Weiblech Form: **➤** Sozialistin

sozialistesesch [zotsʃal'istəʃ] Adjektiv **DE** sozialistisch • **FR** socialiste • **EN** socialist • **PT** socialista **Beispill** ech si scho laang Member vun der sozialistescher Partei

Sozialistin [zotsʃal'istin] Femininum (Pluriel Sozialistinnen) **DE** Sozialistin • **FR** socialiste [femme] • **PT** socialista [mulher] **Beispill** als Sozialistin kann ech mech net mat de Wäerter vum Kapitalismus identifizéieren

i Männlech Form: **➤** Sozialist

Sozialleeschtung [zotsʃa:'le:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Sozialleeschtingen) (meeschtens Pluriel) **DE** Sozialleistung • **FR** prestation sociale • **EN** social benefit • **PT** prestação social **Beispill** virun de Walen hunn d'Politiker versprach, d'Sozialleeschtingen net ze kieren

Sozialpartner [zotsʃa:'lpaʀtne] Maskulinum (Pluriel Sozialpartner) (meeschtens Pluriel) **DE** Sozialpartner • **FR** partenaire social • **EN** social partner • **PT** parceiro social **Beispill** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwe eng eventuell Steuerpassung

Sozialplang [zotsʃa:'lplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Sozialpläng) **DE** Sozialplan • **FR** plan de sauvegarde de l'emploi • **EN** redundancy plan, social plan • **PT** plano social **Beispill** d'Gewerkschaft huet der Direktioun hire Sozialplang verworf

Sozialpolitik [zotsʃa:'lpolitik] Femininum (Pluriel <seelen> Sozialpoliticken) **DE** Sozialpolitik • **FR** politique sociale • **EN** social policy • **PT** politica social **Beispill** déi nei Aarbechtsministesch wëllt d'Sozialpolitik méi an de Mëttelpunkt stellen

Sozialwal [zotsʃa:'lva:l] Femininum (Pluriel Sozialwale) (meeschtens Pluriel) **DE** Sozialwahl • **FR** élections professionnelles • **EN** social election(s) • **PT** eleições sociais, eleições profissionais **Beispill** eis Gewerkschaft stellt de Mëtteg hir Kandidat fir déi nächst Sozialwale vir

soziodemografesch [zotsʃo:demogr'a:fəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

soziodemographesch [zotsʃo:demogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **➤** soziodemografesch

Soziolog [zotsʃol'o:ʁ] Maskulinum (Pluriel Soziologen) **DE** Soziologe • **FR** sociologue • **EN** sociologist • **PT** sociólogo **Beispill** e bekannte Soziolog huet e Buch iwwe d'Emigratioun publizéiert

i Weiblech Form: **➤** Soziologin

Soziologin [zotsʃol'o:gin] Femininum (Pluriel Soziologinnen) **DE** Soziologin • **FR** sociologue [femme] • **PT** socióloga **Beispill** als Soziologin interesséieren ech mech fir dat soziaalt Verhale vun de Mënschen

i Männlech Form: **➤** Soziolog

Spaass [ʃpa:s] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Spaß [Vergnügen] • **FR** plaisir, amusement • **EN** fun, amusement, enjoyment • **PT** prazer, gozo **Beispiller** sportlech Aktivitéite maache Spaass a si gesond; ech hu kee Spaass um Wantersport; eng kleng Verletzung huet mer de ganze Spaass verdueren; looss em säi Spaass! [égs] [looss e gewäerden!]; déi Téitsch gëtt dech en deiere Spaass! [ironesch] [déi Téitsch wäert dech vill Sue kaschten!]; wat kascht dee Spaass? [ironesch] [=> freet een, fir de Präis vun eppes gewuer ze ginn]; elo maache mer deem Spaass emol en Enn! [ironesch] [set een, wann een enger Saach, déi ee stéiert, wëllt en Enn setzen] **2. DE** Spaß [Scherz, Witz] • **FR** plaisanterie [blague] • **EN** joke • **PT** brincadeira [gracejo, piada] **Beispiller** sief net béis, ech hunn nëmme Spaass gemaach!; ech hunn dat am Spaass gesot [ech hunn dat net eescht gemengt!]; seng Reaktioun beweist, datt hie kee Spaass verdréit [seng Reaktioun beweist, datt hie keen Humor huet]

spaaeseg [ʃp'a:səʒ] Adjektiv **DE** spaßig, lustig • **FR** drôle, amusant • **EN** funny, amusing • **PT** divertido, engraçado **Beispiller** Ziel eis nach eng vun denge spaaeseg Geschichten!; dat ass e spaaeseg Kärel; d'Kanner haten e spaaesegen Nomëtteg um Stau **Synonym** lëschtteg

spaaesen [ʃp'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespaasst) » **intransitiv DE** spaßen, scherzen • **FR** plaisanter • **EN** to joke • **PT** brincar, gracejar **Beispiller** de Wiert spaaest gär mat de Leit; mat deem ass net ze spaaesen! [égs] [dee ka ganz séier rose ginn]; mat där Krankheet ass net ze spaaesen! [égs] [déi Krankheet muss een eescht huelen] **Synonym** gecksen

Space Maskulinum (Pluriel Spacen) **DE** Leerzeichen • **FR** espace [en typographie] • **EN** space [in typography] • **PT** espaço (em branco) lem tipografia **Beispiller** hanner dem Komma feelt e Space; virun an hanner engem Gedankestréch léisst een ëmmer e Space **Synonymmen** Espace, Sputt

Spachtel [ʃp'ɑxtəl] Femininum (Pluriel Spachtelen) **DE** Spachtel [Werkzeug] • **FR** spatule [d'artisan] • **EN** scraper, palette knife, trowel • **PT** espátula [ferramenta] **Beispiller** den Usträicher kraazt déi al Tapéit mat der Spachtel vun der Mauer; huet déi kleng Spachtel, fir d'Rëss zouzeschmieren!

Spachtel [ʃp'ɑxtəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Spachtel [Masse] • **FR** enduit [de revêtement] • **EN** filler [substance] • **PT** massa [de enchimento] **Beispill** dee Spachtel dréchent an Zäit vun enger Stonn

spachtelen [ʃp'ɑxtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespachtelt*) » **transitiv** **DE** *spachteln* [lausbessern, glätten] • **FR** *colmater, égaliser* [à la spatule] • **EN** *to fill (in), to smooth (over)* [with a spatula, with filler] • **PT** *tapar, alisar* [com a espátula] **Beispiller** de Carrossier huet d'Téitsch an der Autosdier *gespachtelt*; d'Mauere mussen nach *gespachtelt* ginn, ier tapezéiert gétt

Spackelter [ʃp'akəl̥tə] Femininum (Pluriel Spackelter) **DE** *Hagebutte* • **FR** *fruit de l'églantier* • **EN** *rose hip* • **PT** *baga de roseira-brava, cinórodo* **Beispill** mir hu Spackelter gepléckt, fir Tèi ze maachen

spadséieren [ʃpadz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *spadséiert*) » **intransitiv** **1. DE** *spazieren* • **FR** *se promener (à pied)* • **EN** *to go for a walk, to walk* • **PT** *passear, dar um passeio (a pé)* **Beispiller** mir ginn all Sonndeg an de Bësch *spadséieren*; hien ass mat enger Glace am Grapp iwwee d'Kiermes *spadséiert* **2.** [ëgs] *spadséiert* kommen **DE** *eintrudeln* • **FR** *se ramener, rappliquer* • **EN** *to show up, to turn up* • **PT** *vir, chegar, aparecer* **Beispill** no enger Stonn ass hien och *spadséiert* komm

1 Verb, dat **spadséieren** als Basis huet: ↗*eraspadséieren*

Spadséiergang [ʃpadz'ziəgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Spadséiergāng) **DE** *Spaziergang* • **FR** *promenade (à pied)* • **EN** *walk* [stroll] • **PT** *passeio (a pé)* **Beispill** nom Iesse maachen ech gär e klenge Spadséiergang

1 Variant: Spadséiergang

Spadséiergank [ʃpadz'ziəgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Spadséiergāng) - Variant vun ↗Spadséiergang

Spadséierwee [ʃpadz'ziəve:] Maskulinum (Pluriel Spadséierweeër) **DE** *Spazierweg* • **FR** *chemin (de promenade)* • **EN** *walk, path* • **PT** *caminho* [apropriado para passear] **Beispill** et geet e schéine Spadséierwee laanscht de Bësch

Spagat [ʃpag'a:t] Maskulinum (Pluriel Spagater) **DE** *Spagat* • **FR** *grand écart* • **EN** *the splits* • **PT** *espargata* **Beispiller** d'Turnerin mécht de Spagat; fir an där Saach ze vermëttelen, muss een de Spagat maachen [ëgs] [fir an där Saach ze vermëttelen, muss een zwee Extremer zesummebréngen]

Spagetti [ʃp'ɑgæti:] Femininum (Pluriel Spagettien) - Variant vun ↗Spaghetti

Spagettisfrësser Maskulinum (Pluriel Spagettisfrësser) - Variant vun ↗Spaghetisfrësser

1 Opgepasst! „Spagettisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Spagettisfrësser Maskulinum (Pluriel Spagettisfrësser) - Variant vun ↗Spaghetisfrësser

1 Opgepasst! „Spagettisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Spagettiszooss [ʃpagætists'o:s] Femininum (Pluriel Spagettiszoossen / Spagettiszoosen) - Variant vun ↗Spaghetiszooss

Spaghetti [ʃpag'æti:] Femininum **1.** (Pluriel Spaghetien / Spaghetti) **DE** *Spaghetti* [Nudel] • **FR** *spa-*

ghetti [pâte] • **EN** *spaghetti* [pasta] • **PT** *esparguete* [mas-sal] **Beispill** gehei d'Spaghetien eréischt an d'Waasser, wann et kacht! **2.** (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *Spaghetti* [Gericht] • **FR** *(plat de) spaghetti* • **EN** *spaghetti* [dish] • **PT** *(prato de) esparguete* **Beispiller** ech wëll kee ganze Menü, ech bestelle mer just eng Spaghetti; mir maachen op d'mannst eemol d'Woch eng Spaghetti

Spaghetisfrësser Maskulinum (Pluriel Spaghetisfrësser) - Variant vun ↗Spaghetisfrësser

1 Opgepasst! „Spaghetisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Spaghetisfrësser Maskulinum (Pluriel Spaghetisfrësser) [vereezelt] [pejorativ] [graff] **DE** *Spaghetifresser, Itaker* • **FR** *macaroni, rital* • **EN** *Eyetie, wop* • **PT** *italiano* [pes-soa] **Beispill** wat hätt dee Spaghetisfrësser gär, ech verstinn en et! **Synonymmen** Bier, Bootscha, Italieener, Makkaronisfrësser

1 Opgepasst! „Spaghetisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

1 Variant: Spaghetisfrësser

Spaghetiszooss [ʃpagæti:sts'o:s] Femininum (Pluriel Spaghetiszoossen / Spaghetiszoosen) **DE** *Spaghetiszoose* • **FR** *sauce spaghetti* • **EN** *spaghetti sauce* • **PT** *molho para esparguete* **Beispill** mir hunn de Rescht vun der Spaghetiszooss agefruer

Späicher [ʃp'æ:ɪçə] Maskulinum (Pluriel Späicheren) **DE** *Dachboden, Speicher* • **FR** *grenier, combles* • **EN** *loft, attic* • **PT** *sótão, águas-furtadas* **Beispiller** um Späicher reent et zu enger Liicht eran; zënter datt mer eise Späicher isoléiert hunn, brauche mer net méi esou vill ze hëtzen

Späicher Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

späicheren [ʃp'æ:ɪçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespäichert*) » **transitiv** **1. DE** *speichern* [behalten, aufbewahren] • **FR** *stocker* [lemmagasiner, enregistrer] • **EN** *to store, to retain* • **PT** *armazenar* [acumular, registar] **Beispiller** e Kacheluwee *späichert* d'Hëtzt besser ewéi eng Schminni; dat Gëft *gëtt* laang am Organismus *gespäichert*; et wonnert een, wéi vill Informatiounen e mënschlecht Gehier ka *späicheren* **2. DE** *speichern, abspeichern* [digitale Daten] • **FR** *sauvegarder* [des données numériques] • **EN** *to save* [digital data] • **PT** *guardar, salvar* [dados digitais] **Beispill** passt op, datt dir (d'Dateien) richteg *späichert*, ier der de Computer ausmaacht! **Synonymmen** ofspäicheren, ofsaven, saven

1 Verb, dat **späicheren** als Basis huet: ↗*ofspäicheren*

Späicherlicht [ʃp'æ:ɪçəl'i:çt] Femininum (Pluriel Späicherlichten) **DE** *Dachluke* • **FR** *lucarne, tabatière* • **EN** *skylight* • **PT** *lucarna, trapeira* **Beispiller** den Daachdecker huet eis eng nei Späicherlicht agesat; op eemol ass him eng Späicherlicht opgaangen [ëgs] [op eemol huet hie begraff, em wat et goun] **Synonymmen** Daachlicht, Liicht

Späichertrap [ʃp'æ:ɪçetr'a:p] Femininum (Pluriel Späichertrape) **DE** *Dachbodentreppe* • **FR** *escalier de grenier* • **EN** *attic stairs* • **PT** *escada de sótão* **Beispill** mir hunn eng ganz onpraktesch Späichertrap

späizen [ʃp'æ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespaut*) » **transitiv 1.** *DE spucken* • *FR cracher* [rejet, émettre] • *EN to spit (out)* [to emit] • *PT cuspir* [expelir, lançar] **Beispiller** ech hunn d'Steng vun de Kischten an de Gaart *gespaut*; de Vulkan *späizt* no laanger Zäit nees Lava; wann s de bis Blut späiz, da gëtt et héich Zäit, fir bei den Dokter ze goen; an där Geschicht kann de klengen Draach op eemol kee Feier méi *späizen* » **intransitiv 2.** *DE spucken* • *FR cracher* [projeter de la salive] • *EN to spit* [to eject saliva] • *PT cuspir* [expelir cuspo] **Beispiller** de Frechdachs *huet* vum zweete Stack aus erof op d'Leit *gespaut*; géi net ze no un d'Lamaen erun, déi kënnen elli *späizen*; du bass däi Papp wéi duer *gespaut* [égs] [du gläichs dengem Papp ganz vill]; an d'Hänn *gespaut* a lass! [égs] [=> seet een, ier een ufänkt, schweier ze schaffen] **3.** *DE fauchen* [Tier] • *FR feuler* [animal] • *EN to spit, to hiss* [animal] • *PT rosnar* [animal] **Beispill** d'Kaz *huet gespaut*, wéi ech se wollt heemelen **Synonym** fauchen

i Verben, déi **späizen** als Basis hunn: ↗*erausspäizen* an ↗*uspäizen*

Späizmännchen [ʃp'æ:ɪtsmænçən] Maskulinum (Pluriel *Späizmännercher*) **DE** *Wunderkerze* • *FR cierge magique* • *EN sparkler* [firework] • *PT foguetinho, estrelinha* [mágica] **Beispill** d'Kanner hu mat groussen Aen nogekuckt, wéi d'Späizmännercher um Chrëscht-beemche gebrannt hunn

Spaléier [ʃpa'lɛ:ɪɐ] Maskulinum (Pluriel *Spaléier*) **1.** *DE Spalier* [Gestell] • *FR espalier* [treillage] • *EN trellis* • *PT latada* [grade de ripas] **Beispill** mir loossen eis Rouse laanscht e *Spaléier* wuessen **2.** *Spaléier* stoen **DE** *Spalier stehen* • *FR former la haie* • *EN to line up, to form a guard of honour* • *PT formar alas* **Beispill** d'Leit stounge virun der Kierch *Spaléier*, wéi d'Bräutpuer erauskoum

Spalhammer [ʃp'a:lhʊmə] Maskulinum (Pluriel *Spalhammer* / *Spalhammeren*) **DE** *Spalthammer* • *FR merlin* [à fendre] • *PT merlim* [machado] **Beispill** huel de Spalhammer, fir d'Kouertestécker ze räissen!

Spam Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

spammen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespammt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **spammen** als Basis huet: ↗*zouspammen*

spanen [ʃp'a:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespaant*) » **transitiv 1.** *DE spannen* [straffen (und befestigen)] • *FR tendre* [raidir, tirer] • *EN to stretch, to tighten* • *PT esticar* [retesar, distender] **Beispiller** fir d'Zelt ze *spanen*, muss de d'Schnouer an de Piquet akrämpen; hëllef de mer, d'Wäschlängt ze *spanen*?; bei engem Schock *spanen* d'Sécherheetsgurter sech automatesch; ech si *gespaant* ewéi e Prabbeli [égs] [ech si ganz gespaant] **2.** *DE spannen* [fixieren] • *FR monter, fixer* [en serrant] • *EN to clamp* • *PT montar, fixar* [apertando] **Beispill** *span* de Rouer an de Schraubstack, fir en duerchzeseen! **3.** *DE spannen* [anspannen, anschirren] • *FR atteler* [un animal de trait] • *EN to harness* • *PT atrelar* [um animal de tração] **Beispill** de Kniecht *huet* d'Päerd virun de Won *gespaant*

i Verben, déi **spanen** als Basis hunn: ↗*aspanen*, ↗*ausspanen*, ↗*nospanen*, ↗*opspanen*, ↗*uspanen* an ↗*uspanen*

Spang Femininum (Pluriel *Spangen*) - Kuerzform vun ↗*Zanspang* *DE* *Haarspange* • *FR* *barette* [à cheveux] • *EN* *slide, hairslide, hair clip* • *PT* *travessão* [de cabelo] **Beispill** dat Klengt wollt onbedéngt eng blénkeg *Spang* fir an d'Hoer **Synonym** Spéngel

Spann [ʃpan] Femininum (Pluriel *Spannen*) **DE** *Spinne* • *FR araignée* • *EN spider* • *PT aranha* **Beispiller** d'*Spanne* sinn nätzlech Déieren, et soll een se net futti maachen; ech hu vu Klengem un eng panesch Angscht viru *Spannen*; meng Kusun ka rose ginn ewéi eng *Spann* [égs] [meng Kusun ka ganz rose ginn]

spannen [ʃp'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesponnen* / *gesponn*) » **transitiv 1.** *DE spinnen* [am Spinnrad] • *FR filer* [au rouet] • *EN to spin* [on a spinning wheel] • *PT fiar* [na roda de fiar] **Beispiller** ech hu mech an engem Stage ugemellt, wou ee léiert, Woll ze *spannen*; meng Bomi *huet* als jonkt Meedchen nach geléiert *spannen* » **intransitiv 2.** *DE schnurren* [Katze] • *FR ronronner* [chat] • *EN to purr* • *PT ronronar* **Beispill** d'Kaz läit hannerem Uewen ze *spannen* **3.** [égs] *DE spinnen* [Unsinn reden] • *FR fabuler, divaguer* • *EN to fabulate, to make things up* • *PT fabular, divagar* **Beispill** gleeft deem näischt, dee *spénnt*! **4.** [égs] *DE spinnen* [verückt sein] • *FR déjanter, déconner* [être fou] • *EN to be off one's head* • *PT estar maluco, estar passado* **Beispiller** ech mengen, du *spénns*!; mäi Computer *spénnt* haut [mäi Computer funktionéiert haut net ewéi e soll]

spannend [ʃp'anənt] Adjektiv **DE** *spannend* • *FR captivant, plein de suspense* <Adverb de façon captivante> • *EN exciting, gripping* • *PT empolgante, cheio de suspense* **Beispiller** d'Kanner wëlle wëssen, wéi déi *spannend* Geschicht virugeet; ech liese grad e *spannende* Roman; deen Auteur ka *spannend* erzielen

Spannrad [ʃp'anra:t] Neutrum (Pluriel *Spannrieder*) **DE** *Spinnrad* • *FR rouet* [à filer] • *EN spinning wheel* • *PT roda de fiar* **Beispill** mir hunn an der Stuff en aalt *Spannrad* stoen

Spannung [ʃp'anʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Spannung* [Erwartung] • *FR impatience* [l'intérêt, attente] • *EN impatience, tension, eagerness* • *PT impaciência* [intéresse, expectativa] **Beispiller** ech kucken der Entrevue mam Minister mat *Spannung* entgéint; de Publikum waart mat vill *Spannung* op de Gewënner vun der Course **2.** (kee Pluriel) **DE** *Spannung* [Dramatik] • *FR suspense* [dans une fiction] • *EN suspense, tension* • *PT suspense* [numa ficção] **Beispill** d'*Spannung* am Film war bal net auszehalen! **3.** (Pluriel *Spannungen*) **DE** *Spannung* [Unstimmigkeit] • *FR tension* [antagonisme, situation tendue] • *EN tension* [conflict, strained relations] • *PT tensão* [antagonismo, situação tensa] **Beispill** d'Diskriminatioun vu Minoritéite féiert zu soziale *Spannungen* **4.** (Pluriel *Spannungen*) **DE** *Spannung* [Stromspannung] • *FR tension* [électrique] • *EN voltage* • *PT tensão* [elétrica] **Beispill** a verschiddene Länner ass d'*Spannung* an de Steckdousen 110 Volt **Synonym** Stroumspannung

Spär [ʃpɛ:ɐ] Femininum (Pluriel *Spären*) **1.** **DE** *Absperzung, Schranke* • *FR barrage* [filtrant], *barrière* • *EN barrier, gate* • *PT barragem* [filtrante], *barreira* **Beispill** d'Police *huet* op verschidde Plaze *Spären* opgericht, fir Alko-

holkontrollen ze maachen **2. DE Sperre** [Verriegelung] • **FR** (*dispositif de*) *blocage* • **EN** *lock* [facility, device] • **PT** (*dispositivo de*) *bloqueio* **Beispiller** wéi kann ech d'Spär op mengem Handy ausmaachen?; mäi Vëlo huet eng Spär **3. DE** *Drehkreuz, Schranke* • **FR** *portillon* [de contrôle] • **EN** *turnstile* • **PT** *tornequeto* [de controle de acesso] **Beispill** fir op de Quai ze kommen, muss een duerch eng Spär **4. DE** *Sperre* [Teilnahmeverbot] • **FR** *suspension* [interdiction de participer] • **EN** *ban* [of participation] • **PT** *suspensão* [interdição de participar] **Beispill** e gedoppte Sportler riskéiert eng Spär vun zwee Joer

spären [ʃp'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespaart) » **transitiv 1. DE** *sperren* [eine Straße, einen Weg, einen Durchgang] • **FR** *fermer* [interdire à la circulation] • **EN** *to close, to block* [a road, access] • **PT** *corrar, fechar* [ao trânsito] **Beispiller** d'Bréck gouf gespaart, well se baufällleg ass; d'Afaart fir an de Parking ass bei Héichwaasser gespaart **2. DE** *abschließen* [mit einem Schlüssel] • **FR** *fermer à clé, cadenasser* • **EN** *to lock* [by key] • **PT** *fechar à chave, fechar* a cadeado **Beispiller** hien hat d'Dier vu banne gespaart; denk drun, d'Hausdier ze spären, ier s de an d'Bett gees!; wann s de däi Vëlo hei ofstells, da spär e léiwer! **Synonym** zouspären **3. DE** *sperren* [einsperren] • **FR** *enfermer* [dans un lieu] • **EN** *to lock* [in], *to lock* [up] [in a place] • **PT** *encerrar, fechar* [num lugar], *meter* [na prisão] **Beispiller** firwat hues de däin Hond an de Keller gespaart?; deen do hätten se am beschten, an de Prisong ze spären! **4. DE** *sperren, absperren, streichen* [zur Strafe] • **FR** *couper* [l'approvisionnement de], *annuler* [en guise de sanction] • **EN** *to cut off* [as punishment] • **PT** *cortar* [o abastecimento de], *cancelar* [como sanção] **Beispill** d'Gemeng huet him d'Waasser gespaart, well e seng Rechnungen ni bezilt **5. DE** *sperren* [ein Konto, eine Chipkarte, eine Magnetstreifenkarte] • **FR** *bloquer* [un compte, une carte bancaire] • **EN** *to freeze* [an account, a bank card] • **PT** *bloquear, cancelar* [uma conta, um cartão bancário] **Beispill** ech muss meng Kreditkaart späre loosse, ech krut se gestuel **6. DE** *sperren* [einen Sportler] • **FR** *suspendre* [un sportif] • **EN** *to suspend* [a sports person] • **PT** *suspender* [um desportista] **Beispill** de Coureur gouf fir zwee Joer wéinst Dopping gespaart » **intransitiv 7. DE** *schließen* [Schlüssel, Schloss] • **FR** *fermer, fonctionner* [clé, serrure] • **EN** *to lock* [key, lock] • **PT** *fechar, funcionar* [chave, fechadura] **Beispill** dat aalt Schlass späert net méi richtig

I Verben, déi **spären** als Basis hunn: **↑aspären, ↑ausspären, ↑ofspären, ↑opspären** an **↑zouspären**

Spärgbitt [ʃp'ɛ:ggəbit] Neutrum (Pluriel Spärgbitt / Spärgbitter) **DE** *Sperrgebiet* • **FR** *zone interdite* • **EN** *prohibited area* • **PT** *zona proibida* **Beispiller** wéinst de Minnen aus dem Krich ass déi Regioun nach ëmmer Spärgbitt; zënter der Atomkatastroph däerf een nëmme mat enger spezieller Geneemegung an d'Spärgbitt eran

Spargel [ʃp'ɑ:rʒəl] Femininum (Pluriel Spargelen) **DE** *Spargel* [Stange, Sprossel] • **FR** *asperge* • **EN** *asparagus* • **PT** *espargo* **Beispiller** mir hunn dëst Joer vill Spargele giess; ech hunn déi wäiss Spargele léiwer ewéi déi gréng; du muss déi holzeg Enner vun de Spargelen erfroschneiden; deng Schwëster ass eng Spargel **[égs]** [deng Schwëster ass gakeg]

Spargelszopp [ʃpa:rʒəlst'op] Femininum (Pluriel Spargelszoppen) **[Gastronomie]** **DE** *Spargelsuppe* • **FR** *crème d'asperges* • **PT** *creme de espargos* **Beispill** e Sondeg de Mëtteg gött et als Entrée **Spargelszopp**

Spärholz [ʃp'ɛ:gholts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sperrholz* • **FR** *contreplaqué* • **EN** *plywood* • **PT** *contraplacado* **Beispill** mir hunn e Vullenhaischen aus Spärholz gebastelt

I Variant: **Sperrholz**

Spart [ʃpa:rt] Femininum (Pluriel Sparten) **DE** *Branche, Sparte* • **FR** *secteur, branche* • **EN** *sector, line of business* • **PT** *setor, ramo* **Beispill** an där Spart kann een den Ament vill Sue verdéngen **Synonymmen** Branche, Secteur

spartanesch [ʃpa:rt'a:nəʃ] Adjektiv **1. DE** *spartanisch* [anspruchlos] • **FR** *spartiate, rudimentaire* <Adverb de manière spartiate> • **EN** *spartan* <Adverb spartanly> • **PT** *espartano, rudimentar* <Adverb espartanamente> **Beispill** eis Zëmmeren an der Jugendherberg ware ganz spartanesch (agericht) **2. DE** *spartanisch* [streng] • **FR** *sévère, rude* • **EN** *strict, severe* • **PT** *espartano* [severo] **Beispill** an deem Internat kréien d'Kanner eng spartanesch Erzéiung

Spatz [ʃpa:ts] Maskulinum (Pluriel Spatzen) **DE** *Sperling, Spatz* • **FR** *moineau* • **EN** *sparrow* • **PT** *pardal* **Beispiller** d'Spatze picken un den Hénger hirem Fudder; dat päifen d'Spatze vun den Diech **[égs]** [dat ass allgemeng bekannt] **Synonym** Karmësch

spatz [ʃpa:ts] Adjektiv **1. DE** *spitz* [gespitzt, schmal zulaufend] • **FR** *pointu* [en pointe, effilé] • **EN** *pointed, sharpened* • **PT** *agudo, pontiagudo, aguçado* **Beispiller** ech hu mech un där spatzer Nol gepickt; mat engem spatze Bläistëft schreift et sech am beschten; du hues deng spatz Nues vun dengem Papp geierft; d'Kand huet sech un engem spatzen Eck vum Dësch wéigedoen **2. DE** *spitz* [Winkel] • **FR** *aigu* [angle] • **EN** *acute* [angle] • **PT** *agudo* [ângulo] **Beispill** déi zwou Linne lafen an engem spatze Wénkel zesummen **3. DE** *spitz* [bissig, scharf] • **FR** *acéré, caustique, mordant* • **EN** *sharp* [biting, fierce] • **PT** *agudo, cáustico, mordaz* **Beispiller** has de dem Journalist säi spatze Commentaire um Radio héieren?; deng spatz Bemierkunge si bei verschiddene Leit net gutt ukomm **4. DE** *stechend* [kalt] • **FR** *cuisant, mordant, très froid* • **EN** *barbed, caustic, cutting* • **PT** *agudo, cortante, muito frio* **Beispiller** déi spatz Keelt vun de leschten Deeg huet de Planze geschuet; de Moie war et spatz dobaussen

spatzkréien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spatzkritt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Spatzminn Maskulinum/Femininum (Pluriel Spatzminnen) *Leuciscus leuciscus* **DE** *Hasel* [Fisch] • **FR** *vandoise* • **EN** *dace* • **PT** *escalo-do-sul* **Beispill** de Spatzminn gött dacks mat Wäisskapp verwiesselt **Synonymmen** Hasselter, Lau

Spaut [ʃpæ:ʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Speichel, Spucke* • **FR** *salive* • **EN** *saliva, spit* • **PT** *saliva, cuspo* **Beispiller** der Patientin hire Spaut gött am Laboratoire ënnersicht; vum ville Schwätzen hunn ech kee Spaut

méi am Mond

Spauttest Maskulinum (Pluriel Spauttester)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Spaweck [ʃp'a:væk] Maskulinum/Femininum (Pluriel Spawecken / Spawecker) **DE** *Spinnwebe* • **FR** *toile d'araignée* • **EN** *cobweb, spiderweb* • **PT** *teia de aranha* **Beispill** an deem ale Schapp hat ech op eemol d'Gesicht voller Spawecken

Speaker [sp'i:kə] Maskulinum (Pluriel Speaker / Speakeren) **DE** *Sprecher* [beim Radio, beim Fernsehen] • **FR** *présentateur, animateur* [à la radio, à la télévision] • **PT** *locutor, speaker* [de rádio, de televisão] **Beispill** de Moien huet de Speaker sech um Radio e puermol verschwat

I Weiblech Form: ↗Speakerin

Speakerin [sp'i:kəri:n] Femininum (Pluriel Speakerinnen) **DE** *Ansagerin, Sprecherin* [beim Radio, beim Fernsehen] • **FR** *présentatrice, annonceuse*

I Männlech Form: ↗Speaker

Speck [ʃpæk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Speck* [des Schweins] • **FR** *lard* [du porc] • **EN** *bacon* • **PT** *toucinho* **Beispiller** de Kach bréit Speck fir op d'Mauséiercherszalot; den duerchwuessene Speck gëtt gesolpert an dono gedréchent **2.** [égs] **DE** *Speck* [Fettgewebe] • **FR** *graisse* [dermique] • **EN** *fat* [fatty tissue] • **PT** *banhas* [gordura humana] **Beispiller** du gëss däi Speck ni lass, wann s de kee Sport méchs!; d'Sängerin huet op der Bün vill Speck gewisen [d'Sängerin war op der Bün esou gekleet, datt ee vill Haut gesinn huet] **3.** **DE** *Marshmallows* [in Form einer Scheibe Speck] • **FR** *guimauve* [friandise imitant une tranche de lard] • **EN** *marshmallow* [in the shape of a rasher] • **PT** *marshmallow* [limitando uma fatia de toucinho] **Beispill** mäi Brudder huet bal eng ganz Tut Speck giess!

speckeg [ʃp'ækəç] Adjektiv **1.** [égs] **DE** *mollig, drall* • **FR** *potelé, grassouillet* • **EN** *plump, flabby* • **PT** *rechonchudo, gorducho* **Beispill** ech hu meng speckeg Äerm net gär **2.** [égs] [pejorativ] **DE** *speckig* [schmierig, schmutzdelig] • **FR** *crasseux* [par usure, par manque d'entretien] • **EN** *grubby, greasy* • **PT** *imundo* [pelo uso, por falta de asseio] **Beispiller** de Col vun denger Liederjackett ass ganz speckeg; ech kann dee schmuddelege Kärel mat senge speckegen Hoer net gesinn!

Speckfilm [ʃp'ækfilm] Maskulinum (Pluriel Speckfilmer) [égs] **DE** *Softporno* • **FR** *film porno soft* • **EN** *porn film, porno film* [soft-core] • **PT** *filme porno leve* **Beispill** gëschter Owend spéit hu se op der Tëlee e Speckfilm bruecht

Specksmillen [ʃp'æksmilən] Eegennumm **DE** *Specksmillen* • **FR** *Specksmillen* • **EN** *Specksmillen* • **PT** *Specksmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Specksmillen; fiert dese Bus op d'Specksmillen?

Spectateur [sp'ækta:tœ:r] Maskulinum (Pluriel Spectateuren) **DE** *Zuschauer* • **FR** *spectateur* [membre d'un public] • **EN** *viewer, spectator* • **PT** *espetador* [membro de um público] **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haauptsächlech u jonk Spectateuren; beim leschten Heemmatch huet d'Nationalekipp

d'Spectateure begeeschtert **Synonym** Zuschauer

I Weiblech Form: ↗Spectatrice

Spectatrice [spæktatr'is] Femininum (Pluriel Spectatrices) **DE** *Zuschauerin* • **FR** *spectatrice* [membre d'un public] • **EN** *viewer, spectator* [female] • **PT** *espetadora* [membro de um público] **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haauptsächlech u jonk Spectatrices; nom Match krut eng jonk Spectatrice en Autogramm vun der Nationaltrainerin **Synonym** Zuschauerin

I Männlech Form: ↗Spectateur

Speechel [ʃp'e:çəl] Femininum (Pluriel Speechelen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Sommersprosse* • **FR** *tache de rousseur* • **EN** *freckle* • **PT** *sarda* [mancha na pele] **Beispill** mäi Frënd huet roudelzeg Hoer an d'Gesicht voller Speechelen

Speechel [ʃp'e:çəl] Femininum (Pluriel Speechelen) **DE** *Speiche* [am Rad] • **FR** *rayon* [d'une roue] • **EN** *spoke* [on a wheel] • **PT** *raio* [de uma roda] **Beispill** am viischte Rad vu mengem Vëlo sinn e puer Speechele verdiebelt

speecheleg [ʃp'e:çələç] Adjektiv **DE** *sommersprossig* • **FR** *criblé de taches de rousseur* • **EN** *freckled* • **PT** *sardento* **Beispill** mat dengem speechelege Gesiicht erkennt een dech direkt op deenen ale Fotoen

Speer [ʃpe:e] Maskulinum (Pluriel Speerer) **DE** *Speer* • **FR** *javelot* • **EN** *javelin, spear* • **PT** *dardo* [haste] **Beispill** de jonken Athleet huet haut de Speer esou wäit geworf ewéi nach ni

spéider [ʃp'ɔidɛ] Adjektiv **DE** *später* • **FR** *ultérieur* <Adverb plus tard> • **EN** *later* • **PT** *posterior* [ulterior] <Adverb mais tarde> **Beispiller** d'Versammlung gouf op e spéideren Datum verluecht; hie wëllt spéider gär Banker ginn; fréier oder spéider mierkt en, datt en sech geiert huet [de Moment kënnt, wou e mierkt, datt en sech geiert huet]

spéiderhin [ʃp'ɔidəhin] Adverb **DE** *später* [irgendwann in der Zukunft] • **FR** *plus tard* [dans l'avenir] • **EN** *later* [in the future] • **PT** *mais tarde* [no futuro] **Beispill** eisen Eelste wëllt spéiderhi bei d'Militär goen **Synonym** spéider

spéinen [ʃp'ɔinən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gespéint**) » **transitiv** **DE** *spänen* [abreiben] • **FR** *poncer* [à la laine d'acier] • **EN** *to clean with steel wool* • **PT** *esfregar com palha-d' aço* [soalhos] **Beispill** eis hëlzen Trap gëtt eemol am Joer gespéint

Speis [ʃpaɪs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mörtel* • **FR** *mortier* [de maçonnerie] • **EN** *mortar* [for building] • **PT** *argamassa* **Beispill** et ass net genuch Zement an der Speis

Speiseröhre [ʃp'aizə:rø:rə] Femininum (Pluriel Speiseröhren) - Variant vun ↗Speiseröre

Speiseröhrenkriibs [ʃp'aizə:rø:rənkrɪ:ps] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Speiseröhrenkriibs

Speiseröre [ʃp'aizə:rø:rə] Femininum (Pluriel Speiserören) **DE** *Speiseröhre* • **FR** *œsophage* • **EN** *oesophagus*,

gullet • **PT** *esófago* **Beispill** bei enger Mospigelung féiert den Dokter eng kleng Kamera duerch d'Speiseröre bis an de Mo **Synonym** Oesophage

Speiserörenkriibs [ʃp'ɔɪzərø:rənkrɪ:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Speiseröhrenkrebs* • **FR** *cancer de l'oesophage* • **EN** *oesophageal cancer* • **PT** *cancro do esófago* **Beispill** ouni d'Ursaach ze kennen, ass bewisen, datt däitlech méi Männer ewéi Frae **Speiserörenkriibs** kréien

spéit [ʃp'ɪt] Adjektiv **1.** **DE** *spät* *lin der Zeit fortgeschritten* • **FR** *tard, tardif* • **EN** *late* [*behind time*] • **PT** *tarde, tardio* **Beispiller** komm, mir ginn heem, et ass scho **spéit**! et gouf méi **spéit**, wéi mer geduecht haten; zu esou enger **spéider** Stonn geet een net méi bei d'Leit heem schellen; ech sinn et net gewinnt, esou **spéit** schlofen ze goen; eise Béifchen huet eréisch **spéit** geléiert goen; wéi **spéit** ass et? [wéi vill Auer ass et?]; déi **spéit** Äppel halen sech laang [d'Äppel, déi **spéit** zeideg ginn, halen sech laang] **2.** **DE** *spät* [*gegen Ende von*] • **FR** (*à la*) *fin de*, (*vers la*) *fin de* • **EN** *late* [*near the end of*] • **PT** (*ao*) *fim de*, (*nos*) *fins de* **Beispiller** déi meescht Kiermesse sinn am **spéiden** Hierscht; am **spéide** Mëttelalter gouf d'Dréckerei erfongen

spéitstens [ʃp'ɪtstəns] Adverb **DE** *spätstens* • **FR** *au plus tard* • **EN** *at the latest* • **PT** *o mais tardar* **Beispill** ech muss **spéitstens** ëm siwen Auer fortfueren, fir matzäit op der Aarbecht ze sinn

Spektakel [ʃpækt'a:kəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Spektakel* [*Krach, Lärm*] • **FR** *bruit, vacarme* • **EN** *rocket, din* • **PT** *barulho, barulheira* **Beispill** wat maachen déi Motorrieder e **Spektakel**, wann se laanschtfueren! **Synonymen** Kameïdi, Radau **2.** (Pluriel **Spektakelen**) **DE** *Spektakel* [*laufsehenerregendes Geschehen*] • **FR** *spectacle* [*événement spectaculaire*] • **EN** *spectacle* [*event, scene*] • **PT** *espetáculo* [*cena que causa sensação*] **Beispill** et war en trauerege **Spektakel**, wéi déi Koppel sech op der Strooss zerstridden huet **3.** (Pluriel **Spektakelen**) **DE** *Spektakel* [*Darbietung*] • **FR** *spectacle* [*divertissant*] • **EN** *spectacle, show* • **PT** *espetáculo* [*divertimento*] **Beispill** de Clou vum **Spektakel** war den Optritt vum engem Zauberer

spektakulär [ʃpæktakul'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** *spektakulär* • **FR** *spectaculaire* <Adverb de manière spectaculaire> • **EN** *spectacular* <Adverb spectacularly> • **PT** *espetacular* [*aparatoso*] <Adverb de modo espetacular> **Beispiller** de Chimist huet seng Theorie duerch e **spektakuläert** Experiment bewisen; den Zauberer probéiert, seng Tricker **spektakulär** ze inzenéieren; déi Show war **spektakulär** opgezunn

Spektiv [ʃpækt'i:f] Femininum (Pluriel **Spektiven**) **DE** *Fernglas* • **FR** *jumelle(s)* [*instrument d'optique*] • **EN** *binoculars* • **PT** *binóculo* **Beispiller** dee Koméit kann ee mat enger **Spektiv** gesinn; vergiess net, deng **Spektiv** mat op d'Safari matzehuelen!

Spektrum [ʃp'æktrum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Spektrumen** / **Spektrumer**) **1.** [Physik] [Chimie] **DE** *Spektrum* [*elektromagnetische Strahlung*] • **FR** *spectre* [*rayonnement électromagnétique*] • **EN** *spectrum* [*electromagnetic radiation*] • **PT** *espectro* [*radiação eletromagnética*] **Beispill** dat mënschlecht A gesäit nëmmen een Deel vum Spektrum vum Licht **2.** **DE** *Spektrum*

[*Vielfalt*] • **FR** *éventail* [*diversité*] • **EN** *spectrum* [*range*] • **PT** *leque* [*variedade*] **Beispiller** déi doten Ausso léisst e breede **Spektrum** vun Interpretatiounen zou; dee grouse politesche **Spektrum** garantéiert eng lieweg Demokratie an eiser Gesellschaft

Spekulant [ʃpekul'ant] Maskulinum (Pluriel **Spekulanten**) **DE** *Spekulant* • **FR** *spéculateur* • **EN** *speculator* • **PT** *especulador* **Beispill** als **Spekulant** ass hien e grouse finanzielle Risiko agaangen

♀ Weiblech Form: ↗ **Spekulantin**

Spekulantin [ʃpekul'antɪn] Femininum (Pluriel **Spekulantinnen**) **DE** *Spekulantin* • **FR** *spéculatrice* • **PT** *especuladora* **Beispill** Dag fir Dag suivéiert d'**Spekulantin** d'Entwécklungen op der Bourse

♂ Männlech Form: ↗ **Spekulant**

Spekulatioun [ʃpekulasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel **Spekulatiounen**) **1.** **DE** *Spekulation* [*Vermutung*] • **FR** *spéculación* [*supposition*] • **EN** *speculation* [*assumption*] • **PT** *especulação* [*suposição*] **Beispill** d'Pressekonferenz vun der Direktesch huet de **Spekulatioun**e séier en Enn gesat **2.** **DE** *Spekulation* [*an der Börse*] • **FR** *spéculación* [*en Bourse*] • **EN** *speculation* [*in stocks, in property*] • **PT** *especulação* [*na Bolsa*] **Beispill** d'**Spekulatioun** op wichtige Liewensmëttel dreift d'Präisser an d'Luucht

Spekulatius Maskulinum (Pluriel **Spekulatiussen**) **DE** *Spekulatius* • **FR** *spéculos* • **EN** *speculoos, windmill cookie* • **PT** *biscoito de especiarias, speculoos* **Beispiller** hues de kee **Spekulatius** fir bei de Kaffi?; fir Niklosdag daerf um Teller de **Spekulatius** net feelen

spekulativ [ʃpekulat'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *spekulativ* [*hypothetisch*] • **FR** *spéculatif* [*hypothétique*] • **EN** *speculative* [*hypothetical*] • **PT** *especulativo* [*hipotético*] **Beispill** dat, wat s du do behaapts, ass reng **spekulativ**! **2.** **DE** *spekulativ* [*auf wirtschaftlichen Gewinn gerichtet*] • **FR** *spéculatif* [*en économie*] • **EN** *speculative* [*of an investment*] • **PT** *especulativo* [*visando auferir lucros*] **Beispill** de Promoteur huet deen Terrain aus **spekulative** Grënn nach net verkaaft

spekuléieren [ʃpekul'ɪɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **spekuléiert**) » **intransitiv 1.** **DE** *spekulieren* [*Vermutungen anstellen*] • **FR** *faire des suppositions, émettre des hypothèses* • **EN** *to speculate* [*to conjecture*] • **PT** *especular* [*conjeturar*] **Beispill** iwwer d'Ursaache vum Ongléck gouf vill **spekuléiert 2.** **spekuléieren op mam Akkusativ** **DE** *spekulieren auf* • **FR** *spéculer sur, compter sur* • **EN** *to hope for, to count on* • **PT** *esperar conseguir, contar com* **Beispiller** meng Kusun **spekuléiert** op eng déck Ierfschaft; de Beamten huet scho laang op déi gutt Plaz **spekuléiert 3.** **DE** *spekulieren* [*an der Börse*] • **FR** *spéculer* [*en Bourse*] • **EN** *to speculate* [*on the stock market*] • **PT** *especular* [*na Bolsa*] **Beispiller** hie **spekuléiert** schonn zënter Joren op der Bourse; hien ass beim **Spekuléieren** ëm säi ganzt Verméige komm

Spellchecker [sp'æltʃæke] Maskulinum (Pluriel **Spellchecker** / **Spellcheckeren**) **DE** *Spellchecker* • **FR** *correcteur orthographique* [*logiciel*] • **EN** *spellchecker* • **PT** *corretor ortográfico* [*programa informático*] **Beispiller** vill Leit loossen hir Texter vun engem **Spellchecker** verbesseren; e **Spellchecker** erkennt orthografesch

Feeler just bis zu engem gewëssene Grad

spellen [ʃp'æləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespellt) » **transitiv** DE *enthülsen, ausschoten* • FR *écusser* • PT *descascar, debulhar* [tirar da vagem] **Beispill** d'Enkelkanner hunn der Bomi gehollef, d'Ierbessen ze **spellen**

Spelunk [ʃpəl'ʊŋk] Femininum (Pluriel Spelunken) égs pejorativ DE *Spelunke* • FR *boui-boui* • EN *dive* [disreputable bar] • PT *espelunca, tabernóia* **Beispill** et gouf all nees eng Kläpperei an där Spelunk um Eck

Spelz [ʃpæłts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Dinkel* • FR *épeautre* • EN *spelt* • PT *espelta* **Beispill** mat Spelz kann ee gutt Brout baken

Spend [ʃpænt] Femininum (Pluriel Spenden) DE *Spende* • FR *don* [libéralité] • EN *donation* • PT *donativo, doação* **Beispill** mat Ärer Spend hëlleft Dir, e Projet vun eis-erer Hëlleforganisatioun ze finanzéieren

spendabel [ʃpænd'a:bəl] Adjektiv DE *spendabel, spendierfreudig* • FR *large* [qui aime payer à boire et à manger aux autres] • EN *open handed, generous* • PT *generoso* [que gosta de pagar bebidas e refeições] **Beispill** um Fest war mäi Monni ganz spendabel an huet eng Ronn no där anerer ginn

Spëndchen Femininum (Pluriel Spëntercher) - Variant vun ↗Spënnchen

spendéieren [ʃpænd'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spendéiert) » **transitiv** DE *spendieren, ausgeben* • FR *offrir* [payer] • EN *to treat to, to pay for* • PT *pagar* [oferecer] **Beispill** fir mäi Gebuertsdag spendéieren ech e Patt

Spëndel Femininum (Pluriel Spëndelen) 1. DE *Spindel* [eines Spinnrads, einer Spinnmaschine] • FR *fuseau* [broche] • PT *fuso* [de fiar] **Beispill** beim Spanne gëtt de Fuedem op eng Spëndel gewéckelt 2. DE *Spindel* [Welle] • FR *arbre, axe de rotation* • PT *árvore* [veio] **Beispill** wann d'Spëndel verbéit ass, dreit d'Maschinn net méi ronn

spenden [ʃp'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespent) » **transitiv** DE *spenden* [als Spende geben] • FR *faire* (un) *don* (de), *donner* • EN *to donate, to give* • PT *fazer* (uma) *doação* (de), *doar* **Beispiller** ech gi reegelméisseg Blutt spenden; mir spenden all Joer (Suen) fir déi kriibskrank Kanner

Spender [ʃp'ændə] Maskulinum (Pluriel Spender) DE *Spender* • FR *donateur, donneur* • EN *donor, donator* • PT *doador, dador* **Beispiller** mir soen eise Spender e grouse Merci fir déi generéis Donen!; d'Patientin konnt gerett ginn, well e Spender fir eng Nier fonnt ginn ass

i Weiblech Form: ↗Spenderin

Spenderin [ʃp'ændərɪn] Femininum (Pluriel Spenderinnen) DE *Spenderin* • FR *donatrice, donneuse* • PT *doadora, dadora* **Beispill** de Patient krut eng nei Nier vun enger Spenderin

i Männlech Form: ↗Spender

Spéngel [ʃp'ɛŋəl] Femininum (Pluriel Spéngelen) 1. DE *Stecknadel* • FR *épingle* [de couture] • EN *pin* [for fas-

tening pieces of cloth together] • PT *alfinete* [de costural] **Beispill** kuck léiwer, ob keng Spéngel méi am Col vun dengem neien Hiem stécht! 2. DE *Haarspange* • FR *barrette* (à cheveux) • EN *hairpin, hairslide* • PT *travessão* (de cabelo) **Beispill** hatt hält seng Hoer mat enger Spéngel zesummen 3. DE *Anstecknadel* • FR *barrette, broche* [décorative, honorifique] • EN *tiepin, pin, brooch* • PT *alfinete, broche* **Beispill** wat hues du eng schéi Spéngel an denger Krawatt!; de Klarinettist hat eng Spéngel mam Ofzeeche vun der Duerfmusek um Paltongrevers

spéngelen [ʃp'ɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespéngelt) » **transitiv** DE *abstecken* [mit Stecknadeln] • FR *épingler* [avec des épingles] • EN *to pin* [with sewing pins] • PT *marcar com alfinetes* **Beispill** d'Néiesch huet meng Boxee gespéngelt, fir se op déi richteg Längt ze kieren

i Verb, dat **spéngelen** als Basis huet: ↗uspéngelen

Spéngelschësser Maskulinum (Pluriel Spéngelschësser) égs pejorativ DE *Erbsenzähler* • FR *pinailleur* • EN *nitpicker* • PT *picuinhas, coca-bichinhos* **Beispiller** dee Spéngelschësser féiert Buch iwwer all Timber, deen e brauch; dee Spéngelschësser schreift es-ouguer op, wéi vill Minutten een ze spéit an d'Prouf kënnt **Synonymmen** Ierbessenzieler, Méckepéiler

Spënnchen [ʃp'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Spënncher) DE *Speisekammer, Vorratskammer* • FR *cellier* [annexe à la cuisine] • EN *larder, storeroom* • PT *despensa* **Beispill** géi mer an d'Spënnchen e Glas Kornischonge sichen!

i Variant: Spëndchen

Sperma [ʃp'ɛrma:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sperma* • FR *sperme* • EN *sperm* • PT *esperma* **Beispiller** well seng Fra net schwanger gëtt, léisst de Mann elo säi Sperma ënnersichen; eisem Steier säi Sperma gëtt dacks an der kënschtlecher Besamung agesat **Synonym** Som

Sperrholz [ʃp'ɛrholts] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Spärholz

Spermüll [ʃp'ɛrm'yl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Spermüll* • FR *déchets* *encombrants* • EN *bulky waste* [large items of household refuse] • PT *monos, monstros* [resíduos volumosos] **Beispill** stell déi al Kusch eraus op den Trottoir, well muer kommen d'Gemengenaarbechter de Spermüll sichen!

spëttesch [ʃp'ətəʃ] Adjektiv DE *spöttisch* • FR *moqueur, railleur* <Adverb d'un air moqueur> • EN *mocking* <Adverb mockingly> • PT *trocista, zombeteiro* <Adverb com ar trocista> **Beispiller** deng spëttesch Remarke kanns de der spueren!; eis Géigner hunn iwwer eis Argumenter spëttesch gegrinst

Spätz [ʃpæts] Femininum (Pluriel Spätzen) - Variant vun ↗Spätzt

Spätzbéifchen [ʃp'ətsbɛɪfçən] Maskulinum (Pluriel Spätzbéiwercher) - Diminutivform vun ↗Spätzbouf

Spätzbouf [ʃp'ətsbøʊf] Maskulinum (Pluriel Spätzbouwen) 1. DE *Spitzbube* [Gauner] • FR *filou* [les-croc] • EN *crook* • PT *vigarista, trapaceiro* **Beispiller** maach mat deene keng Geschäfter, dat si Spätzbouwen!; ech

hunn opgepasst ewéi e Spëtzbouf ^[ëgs] [ech hu ganz gutt opgepasst] **Synonym** Gauner **2.** **DE** Spitzbube [Lausbube] • **FR** polisson [coquin] • **EN** scamp, rascal • **PT** traquinas, gaiato **Beispill** de Spëtzbouf huet d'Nopere mat Knupperten erfëiert **Synonym** Lausbouf

Spëtzekandidat [ʃp'ətsəkandida:t] Maskulinum (Pluriel Spëtzekandidaten) **DE** Spitzenkandidat • **FR** tête de liste [candidat] • **EN** lead candidate • **PT** cabeça de lista [candidato] **Beispiller** déi zwee Spëtzekandidaten hu ganz disziplinéiert diskutéiert; de Buergermeeschter geet als Spëtzekandidat vu senger Partei mat an d'Walen

1 Weiblech Form: [↗]Spëtzekandidatin

Spëtzekandidatin [ʃp'ətsəkandida:tin] Femininum (Pluriel Spëtzekandidatinnen) **DE** Spitzenkandidatin • **FR** tête de liste [candidate] • **PT** cabeça de lista [candidata] **Beispill** bei den nächste Wale wäert ech d'Spëtzekandidatin wielen

1 Männlech Form: [↗]Spëtzekandidat

Spëtzel [ʃp'ətsəl] Maskulinum (Pluriel Spëtzen) **DE** Spitzel • **FR** mouchard [personne] • **EN** informer, spy • **PT** informador, bufo **Beispill** e Spëtzel vun der Police gouf an den Drogemilieu ageschleist

SpëtzelDéngscht [ʃp'ətsəldɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel SpëtzelDéngschter) ^[ëgs] **DE** Spitzeldienst • **FR** services secrets • **PT** serviços secretos **Beispill** de SpëtzelDéngscht huet an der Ambassade Wanzen installéiert **Synonym** GeheimDéngscht

spëtzen [ʃp'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespëtz) » **transitiv** **DE** spitzen [anspitzen] • **FR** tailler (en pointe) • **EN** to sharpen [to a point] • **PT** aguçar, apontar **Beispiller** mëll Bläistëfter muss een dacks spëtzen; de Bauer huet d'Pëil gespëtz, ier en se an de Buedem geschloen huet

1 Verb, dat **spëtzen** als Basis huet: [↗]zouspëtzen

spëtzen [ʃp'ətsən] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Spitze • **FR** en dentelle • **EN** lace • **PT** de renda **Beispiller** mir haten um Basar vill Succès mat eise spëtzen Deckercher; fir de Gebuertsdag hunn ech menger Fra spëtzen Ènnerwäsch geschenkt

Spëtzer [ʃp'ətse] Maskulinum (Pluriel Spëtzeren) **DE** Bleistiftspitzer • **FR** taille-crayon • **EN** pencil sharpener • **PT** apara-lápis, afa(-lápis), afadeira **Beispill** mäi Bläistëft ass ganz stompeg, kanns de mir däi Spëtzer léinen?

1 Variant: Spëtzert

Spëtzert [ʃp'ətset] Maskulinum (Pluriel Spëtzerten) - Variant vun [↗]Spëtzer

Spëtzesport [ʃp'ətsəʃpɔ:rt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Spitzensport • **FR** sport de haut niveau • **EN** top-level sport • **PT** desporto de alto nível **Beispiller** de fréieren Athleet setzt sech géint den Dopping am Spëtzesport an; eisen Trainer behaupt, den Amateurismus wier eng Brems fir de Spëtzesport

Spëtzesportler [ʃp'ətsəʃpɔ:rtlɛ] Maskulinum (Pluriel Spëtzesportler) **DE** Spitzensportler • **FR** sportif de haut niveau • **EN** top-level sportsman • **PT** desportista de alto nível, desportista de topo **Beispill** wat maachen

d'Spëtzesportler eigentlech no hirer Karriär?

1 Weiblech Form: [↗]Spëtzesportlerin

Spëtzesportlerin [ʃp'ətsəʃpɔ:rtlɛrin] Femininum (Pluriel Spëtzesportlerinnen) **DE** Spitzensportlerin • **FR** sportive de haut niveau • **EN** top-level sportswoman • **PT** desportista de alto nível, desportista de topo [mulher] **Beispill** als Spëtzesportlerin hunn ech e strengen Trainingsplang

1 Männlech Form: [↗]Spëtzesportler

Spëtzesstonn [ʃp'ətsəʃtɔn] Femininum (Pluriel Spëtzesstonnen) (meeschtens Pluriel) **DE** Stoßzeit, Spitzenzeit • **FR** heure de pointe • **EN** peak hour, rush hour • **PT** hora de ponta **Beispiller** an de Spëtzesstonne mussen méi Bussen agesat ginn; an de Spëtzesstonne gëtt insgesamt méi Stroum verbraucht

Spëtzfëndegkeet [ʃp'ətsfəndɛckɛ:t] Femininum (Pluriel Spëtzfëndegkeeten) - Variant vun [↗]Spëtzfënnegkeet

Spëtzfënnegkeet [ʃp'ətsfənɛckɛ:t] Femininum (Pluriel Spëtzfënnegkeeten) (meeschtens Pluriel) **DE** Spitzfindigkeit [Finesse, Wortklauberei] • **FR** subtilité, argutie • **PT** subtileza, argúcia **Beispiller** kommt mir halen eis net mat orthografesche Spëtzfënnegkeeten op; d'Affekotin huet mat juristesche Spëtzfënnegkeete probéiert, de Prozess ze gewinnen

1 Varianten: Spëtzfëndegkeet, Spitzfindegkeet

Spëtznamm [ʃp'ətsnum] Maskulinum (Pluriel Spëtznimm) **DE** Spitzname • **FR** surnom, sobriquet • **EN** nickname • **PT** alcunha **Beispill** ech hunn dee Mann bis elo nëmme mat sengem Spëtznamm kann

Spëtzt [ʃp'ətst] Femininum (Pluriel Spëtzen) **1.** **DE** Spitze [Ende] • **FR** pointe [extrémité, sommet] • **EN** tip, top • **PT** ponta [extremidade, cimo] **Beispiller** d'Spëtzt vu mengem Bläistëft ass ofgebrach; d'Kaweechelche spréngt vun Aascht zu Aascht bis op d'Spëtzt vum Bam erop; dreif et net op d'Spëtzt! ^[ëgs] [hal op ze provozéieren!]; wat elo bekannt ginn ass, ass nëmme d'Spëtzt vum Äisberg ^[ëgs] [wat elo bekannt ginn ass, ass nëmme e klengen Deel vun der Affär] **2.** **DE** Spitze [Maximalwert] • **FR** pointe, valeur maximale • **EN** peak, maximum value • **PT** pico, valor máximo **Beispill** de Wand huet mat Spëtzte vun 100 km/h geblosen **3.** **DE** Spitze [erste Position, Führungsposition] • **FR** tête [en première position, position dirigeante] • **EN** head [front, top position] • **PT** frente [posição dianteira, posição dirigente] **Beispiller** d'Pompjeeë sinn un der Spëtzt vum Cortège gaangen; no hirer leschter Victoire steet eis Handballsekkipp un der Spëtzt vun der Tabell; déi Decisioun ass eleng op d'(Leit un der) Spëtzt vun der Firma zeréckzeféieren **4.** **DE** Spitze [Textilie] • **FR** dentelle [tissu] • **EN** lace • **PT** renda [tecido] **Beispill** ech hunn eng Spëtzt fir de Bord vun eisem Dëschelduch geheekelt

1 Variant: Spëtz

Spezialeffekt [ʃpɛtsi'ɪ:læfækt] Maskulinum (Pluriel Spezialeffekter) (meeschtens Pluriel) **DE** Spezialeffekt • **FR** effet spécial • **EN** special effect • **PT** efeito especial **Beispill** dësen Actionfilm krut de Präis fir déi beschte Spezialeffekter

Spezialisatioun [ʃpɛtsjalizasi̯'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Spezialisatiounen) **DE** Spezialisierung, Fachrichtung • **FR** spécialisation, spécialité • **EN** specialization [subject area] • **PT** especialização, especialidade **Beispiller** meng Kussin huet eng Spezialisatioun an der Neurologie; fir wéi eng Spezialisatioun hues du dech entscheet?

spezialiséieren [ʃpɛtsjaliz'ɛ̃ʁə̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spezialiséiert) » **reflexiv** **DE** sich spezialisieren • **FR** se spécialiser • **EN** to specialize • **PT** especializar-se **Beispiller** déi Zäitschrëft huet sech op kleng Annoncé spezialiséiert; no sengem Studium wëllt hie sech nach spezialiséieren; meng Schwëster huet sech am Laf vun hire Studien an der Botanik spezialiséiert; eis Veterinärin ass op kleng Déiere spezialiséiert

Spezialist [ʃpɛtsjal'ist] Maskulinum (Pluriel Spezialisten) **1. DE** Spezialist [Fachmann] • **FR** spécialiste [expert] • **EN** specialist [expert] • **PT** especialista [perito] **Beispill** hien ass ee vun deene gréisste Spezialisten a senger Branche **Synonymmen** Expert, Fachmann **2. DE** Facharzt • **FR** (médecin) spécialiste • **EN** specialist [doctor] • **PT** (médico) especialista **Beispill** mäin Hausdokter huet mech bei e Spezialist geschéckt

W Weiblech Form: ↗Spezialistin

Spezialistin [ʃpɛtsjal'istin] Femininum (Pluriel Spezialistinnen) **1. DE** Spezialistin [Fachfrau] • **FR** spécialiste [experte] **Synonymmen** Expertin, Fachfra **2. DE** Fachärztin • **FR** (médecin) spécialiste [femme]

M Männlech Form: ↗Spezialist

Spezialitéit [ʃpɛtsjalit'ɛ̃t] Femininum (Pluriel Spezialitéiten) **1. DE** Spezialität, Spezialgebiet • **FR** (domaine de) spécialité • **EN** speciality [field of study] • **PT** (área de) especialidade **Beispiller** d'Literatur aus dem leschte Joerhonnert ass mengem Professor seng Spezialitéit; ze spéit ze kommen, dat ass seng Spezialitéit! [ironesch] [ze spéit ze kommen, dat kënnst em dacks vir] **2. DE** Spezialität [Speise] • **FR** spécialité [mets] • **EN** speciality [food, dish] • **PT** especialidade [prato típico] **Beispill** eise Restaurant proposéiert e Choix vun orientalesche Spezialitéiten

Spezialkommissioun [ʃpɛtsja:lkomisj'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Spezialkommissiounen) **DE** Sonderkommission • **FR** commission spéciale • **EN** special commission • **PT** comissão especial **Beispill** am Kader vun där kriddeleger Enquête huet d'Police eng Spezialkommissioun agesat

Spezialunitéit [ʃpɛtsja:lunit'ɛ̃t] Femininum (Pluriel Spezialunitéiten) **DE** Spezialeinheit • **FR** unité spéciale • **EN** special (forces) unit • **PT** unidade especial **Beispill** eng Spezialunitéit vun der Police huet den Entféierer neutraliséiert

speziell [ʃpɛtsj'æl] Adjektiv **1. DE** speziell, besondere • **FR** spécial [particulier, spécifique] <Adverb spécialement> • **EN** special [particular] <Adverb specially> • **PT** especial [particular, específico] <Adverb especialmente> **Beispiller** fir en Helikopter ze fléien, brauch een e spezielle Piloteschäin; d'Frachtgesellschaft transportéiert geféierlech Gidder a speziell ekipéierte Containeren; um Büro war haut näischt Spezielles lass **2. DE** eigen-

artig, sonderbar • **FR** spécial [bizarre] • **EN** special [peculiar] • **PT** especial [esquisito] **Beispill** eis Grousstatta huet eng speziell Aart a Weis, et gött net jidderee mat er eens **3. DE** speziell [gewählt, besonders] • **FR** spécial, choisi, recherché <Adverb de manière recherchée> • **EN** special, different, unconventional <Adverb unconventionally> • **PT** especial, apurado, requintado <Adverb com apuro, com requinte> **Beispiller** deen neie Restaurant huet e ganz spezielle Charme; hien ass ëmmer speziell, awer ni opfälleg, gekleet **Synonym** apaart

speziell [ʃpɛtsj'æl] Adverb **DE** speziell • **FR** spécialement [notamment, en particulier] • **EN** (e)specially [particularly] • **PT** especialmente [particularmente, sobretudo] **Beispill** speziell am Wuesstum brauchen d'Kanner vill Kalzium **Synonymmen** besonnesch, virun allem

spezifesch [ʃpɛts'i:fəʃ] Adjektiv **DE** spezifisch • **FR** spécifique <Adverb spécifiquement> • **EN** special, specific <Adverb specifically> • **PT** específico <Adverb especificamente> **Beispiller** um Sommet hat all Land seng spezifesch Fuerderungen; d'Sprooch ass spezifesch fir d'Mënschheet

spezifiéieren [ʃpɛtsifj'ɛ̃ʁə̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spezifiéiert) - Variant vun ↗spezifzéieren

spezifzéieren [ʃpɛtsifits'ɛ̃ʁə̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spezifizéiert) » **transitiv** **DE** spezifizieren [einzeln anführen] • **FR** spécifier, préciser • **EN** to specify • **PT** especificar [indicar, precisar] **Beispill** am Rapport gött net spezifizéiert, wéi vill d'Reform kascht huet

W Variant: spezifiéieren

Sphär [sfɛ:ɐ̃] Femininum (Pluriel Sphären) **DE** Sphäre [Bereich] • **FR** sphère [domaine, contexte] • **EN** sphere [domain, area] • **PT** esfera [área] **Beispiller** Detailer aus menger privater Sphär gehéieren net an d'Ëffentlechkeet; hie schwieft an héijere Sphären [ëgs] [hien denkt an handelt net realistesch]

sphäresch Adjektiv **DE** sphärisch [kugelförmig] • **FR** sphérique [en forme de sphère] • **EN** spherical [shaped like a sphere] • **PT** esférico [em forma de esfera] **Beispill** woussst Dir, datt d'Aerd net ganz sphäresch ass?

Spicht Femininum (Pluriel Spichten) - Variant vun ↗Spiicht

Spidol [ʃpid'o:l] Neutrum (Pluriel Spideeler) **1. DE** Krankenhaus [Einrichtung] • **FR** hôpital [institution] • **EN** hospital [institution] • **PT** hospital [estabelecimento] **Beispill** de Kranke gouf mat der Ambulanz an d'Spidol gefouert **Synonym** Klinik **2. DE** Krankenhaus [Gebäude] • **FR** hôpital [bâtiment] • **EN** hospital [building] • **PT** hospital [edifício] **Beispill** et sinn net genuch Parkplaze beim Spidol **Synonym** Klinik

Spiecht Maskulinum (Pluriel Spiechten) **DE** Specht [Vogel] • **FR** pic [oiseau] • **EN** woodpeckers • **PT** pica-pau [ave] **Beispill** am Fréijoer héiert een d'Spiechten am Bësch, wann se Lächer an d'Beem haen

Spier Femininum (Pluriel Spieren)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Spierebam Maskulinum (Pluriel Spierebeem) **DE** *Spierling, Speierling* • **FR** *cormier* • **PT** *sorva, sorveira* **Beispill** mir hunn an eisem Bongert nach e Spierebam stoen

spieren [ʃp'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespiert / gespuert*) » **transitiv 1.** **DE** *spüren* [körperlich] • **FR** *sentir* [physiquement] • **EN** *to feel* [physically] • **PT** *sentir* [físicamente] **Beispiller** d'Fra *spiert*, wann d'Kand sech am Bauch beweegt; esoubal d'Spréztz wirkt, *spiert* de Patient näischt méi; wann s de muer nach eppes *spiers*, da muss de bei den Dokter goen **2.** **DE** *spüren* [intuitiv] • **FR** *sentir* [savoir par intuition] • **EN** *to sense* • **PT** *sentir* [saber intuitivamente] **Beispiller** ech hunn direkt *gespuert*, datt eppes dech bedréckt; verschidden Déiere *spieren*, wann en Äerdbiewe kénnt **3.** ze *spiere* kréien **DE** ze *spüren* bekommen • **FR** *subir* (les conséquences de) [faire l'expérience douloureuse de] • **EN** *to suffer, to experience* [to feel the effect of] • **PT** *sofrer as consequências de, ressentir-se de* **Beispill** d'Kanner kruten dem Schoulmeeschter seng Roserei ze *spieren* » **reflexiv 4.** **DE** *sich fühlen* [ein Gefühl haben von] • **FR** *se sentir* [avoir l'impression d'être] • **EN** *to feel* [to be aware of a sensation] • **PT** *sentir-se* [ter a sensação de estar] **Beispiller** ech *spiere* mech haut net grad an der Rei; hie *spiert* sech haut erëm (besonnesch dichteg) **[égs]** [hie kénnt sech haut erëm besonnesch dichteg vir] **Synonym** sech fillen

Spierkel [ʃp'i:ɛkəl] Maskulinum (Pluriel <seelen> Spierkelen) **[vereezelt]** **DE** *Februar* • **FR** *février, mois de février* • **EN** *February* • **PT** *fevereiro* **Beispill** op lëtzebuergesche Kalennere steet heiansdo Spierkel fir de Mount Februar **Synonym** Februar

Spierkelchen Maskulinum (Pluriel Spierkelcher) *Gasterosteus aculeatus* - Diminutivform vun **Spuerk**

Spigel [ʃp'i:zəl] Maskulinum (Pluriel Spigelen) **DE** *Spiegel* [Gegenstand] • **FR** *miroir, glace* • **EN** *mirror* • **PT** *espelho* [objeto] **Beispiller** d'Kanner hunn um Späicher e blanne *Spigel* fonnt; d'Kanner hu sech am *Spigel* gekuckt a Grimasse geschnidden; kuck dech emol selwer an de *Spigel!* **[égs]** [kuck emol deng eege Feel-er!]; hie steet de ganzen Dag virum *Spigel* **[égs]** [hie kuckt sech dacks aus Houfert am *Spigel*]; d'Strooss ass en eenzege *Spigel!* **[égs]** [d'Strooss ass *spigelglat!*]

Spigelbild [ʃp'i:zəlbilt] Neutrum **1.** (Pluriel Spigelbiller) **DE** *Spiegelbild* [Bild im Spiegel] • **FR** *reflet* [image réfléchi] • **EN** *mirror image* [image as in a mirror] • **PT** *reflexo* [imagem refletida] **Beispill** all *Spigelbild* ass säiteverkéiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Spiegelbild* [Abbild] • **FR** *reflet* [image représentative] • **EN** *mirror image* [resemblance, reflection] • **PT** *reflexo* [imagem representativa] **Beispiller** deem Schrëftsteller seng Romaner sinn e *Spigelbild* vun eiser Gesellschaft; et heescht, d'Schrëft wier e *Spigelbild* vun der Perséinlechkeet

Spigelchen [ʃp'i:zəlçən] Maskulinum (Pluriel Spigelcher) - Diminutivform vun **Spigel**

Spigeele [ʃp'i:zəle:] Neutrum (Pluriel Spigeeleer) **DE** *Spiegelei* • **FR** *œuf sur le plat, œuf au plat* • **EN** *fried egg* • **PT** *ovo estrelado* **Beispill** mueres beim Kaffi krute mer *Spigeeleer* mat Speck zerwéiert

spigelen [ʃp'i:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespigelt*) » **intransitiv 1.** **DE** *spiegeln* [glänzen] • **FR** *produire des reflets, miroiter* • **EN** *to reflect* [to mirror] • **PT** *produzir reflexos* **Beispill** a mengem neie Brëll hunn ech Glieser, déi net *spigelen* » **reflexiv 2.** sech *spigelen* an **mam** **Dativ** **DE** *sich spiegeln in, sich widerspiegeln in* • **FR** *se refléter dans, se réfléchir dans* • **EN** *to be reflected in, to be mirrored in* • **PT** *refletir-se em, espelhar-se em* **Beispiller** d'Beem ronderëm de Weier *spigelen* sech am Waasser; de Buedem ass esou propper, du kéints dech dra *spigelen!*

i Verb, dat **spigelen** als Basis huet: **Spierespigelen**

spigelglat [ʃpizəlg'l'a:t] Adjektiv **DE** *spiegelglatt* • **FR** *très glissant* [chaussée, sol] • **EN** *very slippery* [surface] • **PT** *muito escorregadio* [piso, chão] **Beispill** vum Gléztz sinn d'Stroosse *spigelglat*

Spigelschrëft [ʃp'i:zəlʃrəft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spiegelschrift* • **FR** *écriture en miroir, écriture spéculaire* • **EN** *mirror writing* • **PT** *escrita invertida, escrita em espelho* **Beispill** d'Kanner schreiw sech geheim Mesagen a *Spigelschrëft*

Spigelung [ʃp'i:zəlʊŋ] Femininum (Pluriel Spigelungen) **DE** *Spiegelung* [Widerspiegelung] • **FR** *réflexion* [de la lumière] • **EN** *reflection* [of light] • **PT** *reflexo* [da luz] **Beispill** dat, wat do esou blénkt, ass d'*Spigelung* vun der Sonn am Waasser **Synonym** Reflexioun

spigelverkéiert [ʃp'i:zəlfekɛɪet] Adjektiv **DE** *spiegelverkehrt* • **FR** *en miroir, inversé* <Adverb à l'envers> • **EN** *mirror image* [reversed] <Adverb in mirror image> • **PT** *em espelho, invertido* **Beispill** fir déi *spigelverkéiert* Schrëft kënnen ze liesen, brauch een e bëssen Übung

Spiicht Femininum (Pluriel Spiichten) **DE** *Streich, Un-fug* • **FR** *bêtise, plaisanterie, tour* [joué à quelqu'un] • **EN** *prank, trick* • **PT** *asneira, brincadeira, partida* **Beispiller** dat do ass bestëmmt nees senger *Spiichten* eng!; ech lauschtere mengem Grousspapp gär no, wann en eis *Spiichten* aus senger Jugend verzielt

i Variant: **Spicht**

Spiiss [ʃpi:s] Maskulinum (Pluriel Spiisser) **1.** **DE** *Spieß* [für Nahrungsmittel] • **FR** *broche, brochette* [de cuisine] • **EN** *spit* [for roasting], *brochette, kebab* • **PT** *espeto, espetada* **Beispiller** op der Party gouf et Fierkel um *Spiiss*; wëlls de eng Mettwurscht oder e *Spiiss*?; de Puppelchen huet gejaut ewéi um *Spiiss* **[égs]** [de Puppelchen huet ganz haart gejaut] **2.** **DE** *Spieß* [Waffe] • **FR** *pique* [arme] • **EN** *spear, pike* • **PT** *pike* [arma] **Beispiller** fréier war de *Spiiss* eng vun de verbreetste Waffen; et kann een de *Spiiss* och ëmdréien **[égs]** [et kann een dat Argument och als Géigenargument benotzen]

Spiissint [ʃp'i:sint] Femininum (Pluriel Spiissinten) *Anas acuta* **DE** *Spießente* • **FR** *canard pilet* • **EN** *northern pintail* • **PT** *pato-arrabio* **Beispill** wéi laang bréien d'*Spiissinten*?

Spike [spaɪk] Maskulinum (Pluriel Spiken) (meesch-ens Pluriel) **DE** *Spike* • **FR** *crampon* [antidérapant] • **EN** *stud* [on a tyre, on a boot], *spike* [on a running shoe] • **PT** *prego* [antiderrapante], *crampon* **Beispiller** ech hunn (Pneue mat) *Spiken* um Auto; mat *Spiken* ass d'*Vitess* limitéiert; ech hu mer *Spikë* kauft fir un d'Schong

Spikeprotein [sp'aɪkprɔtɛɪn] Maskulinum/Femininum (Pluriel Spikeproteinnen) **DE** Spike-Protein • **FR** protéine de spicule, protéine S, protéine de pointe • **PT** proteína da espícula, proteína S, proteína do pico **Beispill** bei der Infektioun vun enger mënschlecher Zell spillen dem Virus seng Spikeproteinnen eng Schlësselroll

Spike-Protein [sp'aɪkprɔtɛɪn] Maskulinum/Femininum (Pluriel Spike-Proteinnen) - Variant vun ↗Spikeprotein

Spill [ʃpɪl] Neutrum **1.** (Pluriel Spiller) **DE** Spielzeug, Spiel • **FR** jouet, jeu • **EN** toy, game • **PT** brinquedo, jogo **Beispiller** d'Kand hat d'Spill knapps ausgepaakt, du hat et et scho futtil; fir de Gebuertsdag hätt ech gär e Spill fir op de Computer **2.** (Pluriel Spiller) **DE** Spiel [Zeitvertreib] • **FR** jeu [activité récréative] • **EN** game [activity] • **PT** jogo [atividade recreativa] **Beispiller** um Gebuertsdagsfest hunn d'Kanner eng ganz Rëtsch vu Spiller gemaach; d'Bouwen zerstreiden sech, mee et ass nëmmen (am) Spill [d'Bouwen zerstreiden sech, mee et ass net eescht gemengt] **3.** (Pluriel Spiller) **DE** Spiel [Wettkampf] • **FR** jeu [match, compétition] • **EN** game [competition] • **PT** jogo [partida, competição] **Beispiller** eis Ekip huet déi lescht zwee Spiller gewonnen; d'nächst Woch fänken d'Olympesch Spiller un; maach kee Feeler, et steet vill um Spill! [égs] [maach kee Feeler, du riskéiers vill!]; setz deng Gesondheet net lichtsënneg op d'Spill! [égs] [bréng deng Gesondheet net lichtsënneg a Gefor!] **4.** (kee Pluriel) **DE** Spiel [Spielweise] • **FR** jeu [façon de jouer] • **EN** game [performance, way of playing] • **PT** jogo [maneira de jogar] **Beispill** eisem beschte Stiermer säi Spill war haut net zefriddestellend **5.** (kee Pluriel) **DE** Spiel [Zusammenspiel, Wirkung] • **FR** jeu [interaction, effet] • **EN** play, interaction • **PT** jogo [combinação, efeito] **Beispill** mir gefällt an deem Tablo dat harmonescht Spill vun de Faarwen **6.** (kee Pluriel) [pejorativ] **DE** Spiel [Treiben] • **FR** jeu, agissements • **EN** game, goings-on • **PT** jogo, maquinações **Beispiller** ech setzen deem Spill geschwënn en Enn!; wéi laang hues de wëlles, deem Spill nach nozekucken?; wien hat bei där Saach d'Fangeren am Spill? [égs] [wie war an déi Saach verweckelt?]; looss mech aus dem Spill! [égs] [zéi mech net an déi Affär eran!] **7.** (Pluriel Spiller) **DE** Fahrgeschäft • **FR** manège, attraction foraine • **EN** game, amusement, ride [at a fair] • **PT** diversão [de feira], carrossel **Beispiller** op der Kiermes sinn dëst Joer zwee nei Spiller; traus du dech, mat mer op dat Spill ze goen? **8.** (kee Pluriel) **DE** Spiel [zwischen mechanischen Teilen] • **FR** jeu [entre les pièces d'un mécanisme] • **EN** play [between mechanical parts] • **PT** folga [entre as partes de um mecanismo] **Beispill** ech muss mam Auto an d'Garage, well mäi Steierrad ze vill Spill huet

Spillchen [ʃp'ɪlçən] Neutrum (Pluriel Spillercher) - Diminutivform vun ↗Spill **DE** Spielchen [psychologische Manipulation] • **FR** double jeu, manipulation, manœuvre • **EN** little games, double-dealing • **PT** jogo duplo, manipulação, manobra **Beispiller** deem luschen Typ säi Spillchen ass séier duerchkuckt; looss dech net op säi Spillchen an!

Spillchen [ʃp'ɪlçən] Femininum (Pluriel Spillercher) - Diminutivform vun ↗Spull

spillen [ʃp'ɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespilt) » **transitiv 1.** **DE** spielen [ein Spiel] • **FR** jouer à [un jeu] • **EN** to play [a game] • **PT** jogar (a) [um jogo] **Beispiller** d'Kanner **spillen** an der Paus gär Fänkches; am Zuch hunn e puer Leit Kaart **gespilt 2.** **DE** spielen [eine Sportart] • **FR** jouer à [un sport] • **EN** to play [a sport] • **PT** jogar [um desporto] **Beispill** mäi Bouf **spilt** Tennis a mäi Meedech Fussball **3.** **DE** spielen [eine Rolle] • **FR** jouer [un rôle] • **EN** to play [a character] • **PT** desempenhar, representar [um papel] **Beispiller** ech **spillen** en Hiert an eisem Krëppespill; hien huet de ganzen Owend dee Beleidegte **gespilt** [hien huet de ganzen Owend gemaach, ewéi wann e beleidegt wier] **4.** **DE** spielen [ein Instrument] • **FR** jouer de [d'un instrument] • **EN** to play [a musical instrument] • **PT** tocar [um instrumento] **Beispill** si **spilt** Gei an engem groussen Orchester **5.** **DE** spielen [darbieten] • **FR** jouer (à) [interpréter, représenter] • **EN** to play, to perform • **PT** dar, fazer [interpretar, representar] **Beispiller** déi zwou Fanfarè **spillen** all Joer ee Concert zesummen; ech **hunn** nach ni Theater **gespilt 6.** engem eng **spillen DE jemandem einen Streich spielen** [hereinlegen] • **FR** jouer un tour à quelqu'un, tromper quelqu'un • **EN** to trick, to play a trick on • **PT** pregar uma partida a alguém, enganar alguém **Beispill** pass op, deen do, dee **spilt** der eng! » **intransitiv 7.** **DE** spielen [sich vergnügen] • **FR** jouer [s'amuser] • **EN** to play [to amuse oneself] • **PT** brincar [divertir-se] **Beispill** d'Kanner **hunn** dee ganze Mëtteg dobausse **gespilt 8.** **DE** spielen [als Sportler] • **FR** jouer [en tant que sportif] • **EN** to play [as a sports person] • **PT** jogar [como desportista] **Beispiller** an eiser Fussballsekip **spillen** nëmmen Amateuren; en Ersatzspiller **huet** am plaz vun blesséierte Verteideger **gespilt 9.** **DE** spielen [als Schauspieler] • **FR** jouer [en tant qu'acteur] • **EN** to play [as an actor] • **PT** atuar, representar [como ator] **Beispiller** déi Actrice **spilt** zënter zéng Joer an där selwechter Trupp; wie **spilt** an deem neien Actionfilm? **10.** **DE** spielen [als Musiker] • **FR** jouer [en tant que musicien] • **EN** to play [as a musician] • **PT** tocar [como músico] **Beispiller** ech **spillen** als Perkussionist an enger Rockband; um Museksfestival **hu** Gruppen aus der ganzer Welt **gespilt 11.** **DE** spielen [um Geld] • **FR** jouer [pour de l'argent] • **EN** to play [for money] • **PT** jogar [por dinheiro] **Beispiller** ech **spillen** all Woch an der Lotterie; et gëtt Leit, déi e Verméige beim **Spille** verléieren **12.** **spillen** um **mam Dativ DE** spielen an, *fummeln* an • **FR** toucher à, tripoter • **EN** to play with [to fiddle with] • **PT** mexer em, remexer em **Beispill** géi net un d'Knäppercher vun der Spullmaschinn **spillen!**

i Verben, déi **spillen** als Basis hunn: ↗aspillen, ↗ausspillen, ↗erospillen, ↗fräispillen, ↗gläichspillen, ↗matsspillen, ↗nospillen, ↗ofspillen, ↗opspillen, ↗uspillen, ↗virspillen, ↗weiderspillen an ↗zouspillen

Spiller [ʃp'ɪlɛ] Maskulinum (Pluriel Spiller) **1.** **DE** Spieler [Sportler] • **FR** joueur [sportif] • **EN** player [sportsman] • **PT** jogador [desportista] **Beispill** den Trainer huet de blesséierte **Spiller** ausgewieselt **2.** **DE** Spieler [Mitspieler] • **FR** joueur [participant à un jeu] • **EN** player [participant in a game] • **PT** jogador [que participa num jogo] **Beispill** all **Spiller** kritti siwe Kaarten

i Weiblech Form: ↗Spillerin

Spillerei [ʃp'ɪlɛr'ɔɪ] Femininum (Pluriel Spillereien) [égs] **DE** Kinderspiel, Klacks • **FR** jeu d'enfant [chose facile]

• EN *child's play* • PT *brincadeira* [coisa fácil] **Beispill** déi Aarbecht war fir hien eng Spillerei

spilleresch [ʃp'ɪləɾəʃ] Adjektiv **1. DE** *spielerisch* [im Spiel] • FR *ludique* • EN *playful* • PT *lúdico* **Beispill** et gétt Exercicen, mat deenen d'Kanner d'Verbformen op eng spilleresch Aart a Weis léieren **2. DE** *spielerisch* [die Spieltechnik betreffend] • FR *sportif, technique* [concernant la technique de jeu] • EN *playing* [technique, skill] • PT *desportivo, técnico* [relativo à técnica de jogo] **Beispill** eis Ekipp huet verluer, obwuel hir spilleresch Leeschtung excellent war

Spillerin [ʃp'ɪləɾin] Femininum (Pluriel Spillerinnen) **1. DE** *Spielerin* [Sportlerin] • FR *joueuse* [sportive] • PT *jogadora* [desportista] **Beispill** d'Trainerin huet hire Spillerinne fir de gewonnenne Match gratuléiert **2. DE** *Spielerin* [Mitspielerin] • FR *joueuse* [participante à un jeu] • PT *jogadora* [que participa num jogo] **Beispill** all Spillerin kritt siwe Kaarten

♂ Männlech Form: **♂**Spiller

Spillernatur [ʃp'ɪlənatu:ɐ] Femininum (Pluriel Spillernaturen) **DE** *Spielnatur* • FR *flambeur* • PT *grande jogador* [de jogos de azar] **Beispill** léin him keng Suen, hien ass eng Spillernatur!

spilles [ʃp'ɪləs] Adverb **DE** *müheless*, mit *Leichtigkeit* • FR *facilement, avec aisance* • PT *facilmente, a brincar* **Beispill** d'Verteideger hunn d'Attacke *spilles* ofgewiert; mir hunn déi vill Aarbecht *spilles* gepackt

Spillfeld Neutrum (Pluriel Spillfelder) **DE** *Spielfeld* • FR *terrain* (de jeu) • EN *pitch, playing field* • PT *campo* (de jogo) **Beispill** an der leschter Minutt virum Schlusspëff ass e Flitzer iwwer d'Spillfeld geditzt **Synonym** Terrain

Spillfigur [ʃp'ɪlfigu:ɐ] Femininum (Pluriel Spillfiguren) **DE** *Spielfigur* • FR *pion, pièce* [de jeu] • EN *figure, piece* [for a board game] • PT *pedra, peça* [de jogo] **Beispill** si hunn d'Spillfiguren um Briet opgestallt

Spillgezei [ʃp'ɪlgətsɑɪ] Neutrum (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** *Spielzeug* • FR *jouets* • EN *toys* • PT *brinquedos* **Beispill** d'Kanner krute vum Chrëschtkëndche schéint Spillgezei **Synonym** Spillsaachen

Spillkaart [ʃp'ɪlka:ɾt] Femininum (Pluriel Spillkaarten) **DE** *Spielkarte* • FR *carte à jouer* • EN *playing card* • PT *carta de jogar* **Beispill** an dësem Musée gétt et eng grouss Kollektioun vun ale Spillkaarten

Spillkonsol [ʃp'ɪlkonzo:l] Femininum (Pluriel Spillkonsolen) **DE** *Spielkonsole* • FR *console de jeu* • PT *consola de jogos* **Beispill** hoffentlech bréngt de Kleeschen eis eng nei Spillkonsol!

Spillminutt [ʃp'ɪlminut] Femininum (Pluriel Spillminutten) **DE** *Spielminute* • FR *minute de jeu* • EN *minute of play* • PT *minuto de jogo* **Beispill** an der leschter Spillminutt ass duerch eng riets Flank nach e Gol gefall

Spillplaz [ʃp'ɪlpla:ts] Femininum (Pluriel Spillplazen) **DE** *Spielplatz* • FR *aire de jeux* • EN *playground* • PT *parque infantil* **Beispill** op der Spillplaz ware vill Famille mat klenge Kanner

Spillraum [ʃp'ɪlɾæ:ʊm] Maskulinum (Pluriel <seelen> Spillraim) **DE** *Spielraum* [Handlungsfreiheit] • FR *lati-*

tude, marge de manœuvre • PT *latitude, espaço de manobra* **Beispill** mir brauchen e gewëssene finanzielle Spillraum, fir dëse Projet kënnen unzegoen

Spillregel [ʃp'ɪlre:zəl] Femininum (Pluriel Spillreegelen) **1. DE** *Spielregel* [eines Gesellschaftsspiels, einer Sportart] • FR *règle de jeu* [aux jeux de société, dans un sport] • PT *regra de jogo* [em jogos de sociedade, numa modalidade desportiva] **Beispill** kenns du d'Spillreegele vun dësem Kaartespill? **2. DE** *Spielregel* [Gepllogenheit] • FR *règle du jeu* [pratiques, usages] • PT *praxe* [práticas, usos] **Beispill** wien a mengem Cours wëllt matmaachen, dee muss sech un d'Spillreegelen halen!; mir müssen op jidder Fall déi bürokratesch Spillreegelen anhalen; ech wier frou, wa mer géifen déi Spillreegele respektéieren, déi mer eis selwer ginn hunn

Spillsaach [ʃp'ɪlza:χ] Femininum (Pluriel Spillsaachen) **DE** *Spielzeug* • FR *jouet* [objet de jeu] • EN *toy* • PT *brinquedo* [objeto para brincar] **Beispill** d'Kanner konnten sech d'Spillsaache selwer eraussichen; looss d'Fangere vu mengem Computer, dat ass keng Spillsaach!

Spillsaachebuttek [ʃp'ɪlza:χəbutek] Maskulinum (Pluriel Spillsaachebutteker) **DE** *Spielwarengeschäft* • FR *magasin de jouets* • EN *toyshop* • PT *loja de brinquedos* **Beispill** d'Kanner drécke sech d'Nues un der Vitriinn vum Spillsaachebuttek platt **Synonym** Spillsaachegeschäft

Spillsaachegeschäft [ʃp'ɪlza:χəgəʃæft] Neutrum (Pluriel Spillsaachegeschäfte) **DE** *Spielwarengeschäft* • FR *magasin de jouets* • EN *toyshop* • PT *loja de brinquedos* **Beispill** virum Niklosdag ass vill an de Spillsaachegeschäfte lass **Synonym** Spillsaachebuttek

Spillschoul [ʃp'ɪlʃəʊl] Femininum (Pluriel Spillschoulen) **1. DE** *Kindergarten* [Bildungseinrichtung] • FR *(école) maternelle* [institution] • EN *nursery school* [institution] • PT *jardim-escola* [estabelecimento] **Beispill** eist Klengt kann nach kee Franséisch, et ass eréischt an der Spillschoul **2. DE** *Kindergarten* [Gebäude] • FR *(école) maternelle* [bâtiment] • EN *nursery school* [building] • PT *jardim-escola* [edifício] **Beispill** hannert eiser Spillschoul ass eng ganz flott Spillplaz

♂ Bis d'Rentrée 2009-2010 sinn d'Kanner am Alter vu véier bis sechs Joer zu Lëtzebuerg an d'Spillschoul gaangen. Am deemolege Schoulsystem fir déi ganz Kleng gouf et zwou Klassen, dat éischt an dat zweet Joer Spillschoul. Haut ass déi fréier Spillschoul en Deel vun der 2009 ageféierter **♂**Grondschoul, an deckt mam fakultative Joer vum **♂**Precoce, dee fir d'Kanner vun dräi bis véier Joer ass, der Grondschoul hiren Zyklus 1 of.

Spillschoulsjoffer [ʃp'ɪlʃəʊlsjofe] Femininum (Pluriel Spillschoulsjofferen) **DE** *Kindergärtnerin* • FR *institutrice* (d'école maternelle) • EN *preschool teacher, nursery teacher* • PT *professora de jardim de infância, professora de jardim-escola* **Beispill** eis Kanner haten d'Chance, eng ganz kompetent a léif Spillschoulsjoffer ze hunn

Spillschoulskand [ʃp'ɪlʃəʊlskant] Neutrum (Pluriel Spillschoulskander) **DE** *Kindergartenkind* • FR *écolier* (de maternelle), *écolière* (de maternelle) • EN *preschool pupil, nursery pupil* • PT *criança de infantilário, criança de jardim-escola* **Beispill** d'Joffer huet dem Spillschoulskand gehollef, seng Moulen unzedoen; am Oktober

ginn d'Spillschoulskanner an de Park Käschte rafen

Spillverdieerwer [ʃp'ɪlfedi:ɔvɛ] Maskulinum (Pluriel Spillverdieerwer) **DE** *Spielverderber* • **FR** *rabat-joie, trouble-fête* • **EN** *spoilsport* • **PT** *desmancha-prazeres* **Beispiller** dajee, géi mat op den Ausfluch, sief kee Spillverdieerwer!; mir wollten nach eng Partie spillen, elo geet dee Spillverdieerwer heem!

i Weiblech Form: ↗Spillverdieerwerin

Spillverdieerwerin [ʃp'ɪlfedi:ɔvəri:n] Femininum (Pluriel Spillverdieerwerinnen) **DE** *Spielverderberin* • **FR** *rabat-joie, trouble-fête [femme, fille]* • **EN** *spoilsport [female]* • **PT** *desmancha-prazeres [mulher, rapariga]* **Beispill** wa bis kloer ass, datt se net méi ka gewinnen, gétt meng kleng Schwëster zur Spillverdieerwerin

i Männlech Form: ↗Spillverdieerwer

Spillzëmmer [ʃp'ɪltsəmə] Neutrum (Pluriel Spillzëmmer / Spillzëmmeren) **DE** *Spielzimmer* • **FR** *salle de jeux [pièce destinée aux enfants]* • **EN** *playroom* • **PT** *quarto dos brinquedos, sala de brincar* **Beispill** nom Kannergebuertsdag louch am Spillzëmmer alles d'ënnescht d'iewesch

Spina bifida [sp'i:na:b'ifida:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spina bifida, offener Rücken* • **FR** *spina-bifida* • **EN** *spina bifida* • **PT** *espinha bifida* **Beispill** bei enger Spina bifida ass meeschtens de Réck vum neigebuerene Puppelchen net richtig zougewuess

Spinat [ʃpin'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Spinat* • **FR** *épinard [plante]* • **EN** *spinach* • **PT** *espinafre* **Beispiller** den Owend gétt et eng Lasagne mat Spinat a Ricotta; ech maachen e bësse Knuewelek an de Spinat

Spinett [ʃpin'æt] Neutrum (Pluriel Spinetten / Spinetter) **DE** *Spinett* • **FR** *épinette [instrument de musique]* • **PT** *espineta* **Beispill** fir de Barockconcert huet d'Museksschoul missen e Spinett loune goen

Spionage [ʃpion'a:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spionage* • **FR** *espionnage* • **EN** *espionage* • **PT** *espionagem* **Beispill** eng Persoun gouf wéinst Spionage vun der Police festgeholl

Spionageflieger [ʃpion'a:flizɛ] Maskulinum (Pluriel Spionageflieger) **DE** *Spionageflugzeug, Aufklärungsflugzeug* • **FR** *avion de reconnaissance* • **EN** *spy plane* • **PT** *avião de reconhecimento, avião espião* **Beispill** modern Spionagefliegere kënne vum Buedem aus ferngesteiert ginn

spionéieren [ʃpion'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spionéiert) » **intransitiv** **DE** *spionieren* • **FR** *faire de l'espionnage* • **EN** *to spy* • **PT** *fazer espionagem* **Beispiller** hien huet jorelaang fir de Geheimdéngscht spionéiert; ech mengen, dee kouw just bei eis an d'Haus fir ze spionéieren ^[egg] lech mengen, dee kouw just aus Virwëlz bei eis an d'Haus

i Verben, déi **spionéieren** als Basis hunn: ↗ausspionéieren an ↗nospionéieren

Spion [ʃpi'əʊn] Maskulinum (Pluriel Spiounen) **1.** **DE** *Spion [Agent]* • **FR** *espion [agent]* • **EN** *spy* • **PT** *espião [agente]* **Beispill** e Mataarbechter vun der Firma gouf als Spion entlarvt **Synonym** Agent **2.** **DE** *Spion [Türspion]* • **FR** *judas [d'une porte]* • **EN** *spyhole* • **PT** *olho mágico*

[*de uma porta*] **Beispill** ier ech engem d'Viischt Dier opmaachen, kucken ech fir d'éischt duerch de Spioun

i Weiblech Form: ↗Spiounin

Spiounin [ʃpi'əʊni:n] Femininum (Pluriel Spiouninnen) **DE** *Spionin* • **FR** *espionne [agent]* • **PT** *espiã [agente]* **Beispill** fréier huet déi onscheinbar Fra als Spiounin beim Geheimdéngscht geschafft **Synonym** Agentin

i Männlech Form: ↗Spioun

Spiral [ʃpi'r'a:l] Femininum (Pluriel Spiralen) **1.** **DE** *Spirale [Linie]* • **FR** *spirale [courbe plane]* • **EN** *spiral [curved line]* • **PT** *espiral [linha curva]* **Beispiller** d'Schüler zeechne mam Zierkel Spiralen an d'Heft; wéi soll dat Land aus där Spiral vu Gewalt erauskommen? [wéi soll dat Land aus där Eskalatioun vu Gewalt erauskommen?] **2.** **DE** *Spirale [Verhütungsmittel]* • **FR** *stérilet* • **EN** *coil [contraceptive]* • **PT** *espiral [dispositivo intrauterino]* **Beispill** nodeem d'Fra zwee Kanner kritt hat, huet se sech eng Spiral asetze gelooss

Spiritualitéit [ʃpi'ritwalit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spiritualität* • **FR** *spiritualité* • **EN** *spirituality* • **PT** *espiritualidade* **Beispill** ech liese grad e Buch iwuer d'Spiritualitéit am Mëttelalter

spirituell [ʃpi'ritu:æl] Adjektiv **1.** **DE** *spirituell* • **FR** *spirituel [relatif à un principe supérieur]* • **EN** *spiritual* • **PT** *espiritual [relativo a um princípio superior]* **Beispill** verschidden asiatesch Sportarten hunn och eng spirituell Dimensioun **2.** **DE** *geistreich* • **FR** *spirituel [subtil, plein d'esprit]* • **EN** *witty* • **PT** *espirituoso [subtil, que denota espírito]* **Beispill** et versteet net all Mënsch deng spirituell Bemierkungen

Spitzfindegkeet [ʃp'itsfɪndɛçke:t] Femininum (Pluriel Spitzfindegkeeten) - Variant vun ↗Spëtzfënegkeet

Splack [ʃplak] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Spalt [Spaltbreite]* • **FR** *entrebâillement* • **PT** *frincha, fisga [abertura]* **Beispill** looss d'Dier e Splack op, dann héiers de, wann ee rífft!

i Variant: Spléck

spläissen [ʃpl'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespläiss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spläiter [ʃpl'æ:ɪtɛ] Femininum (Pluriel Spläiteren) **DE** *Splitter, Holzsplitter [in der Haut]* • **FR** *écharde* • **EN** *splinter* • **PT** *farpa [na pele]* **Beispill** ech zéien der d'Spläiter mat enger Pincette aus dem Fanger

spläiteren [ʃpl'æ:ɪtɛɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespläitert) » **intransitiv** **DE** *splittern [Holz]* • **FR** *former des écharde* • **EN** *to make splinters* • **PT** *formar farpas* **Beispill** pass op, dat doten Holz spläitert gär!

Spléck [ʃplek] Femininum (Pluriel Splécken) - Variant vun ↗Splack **1.** **DE** *Spalte [Riss]* • **FR** *fissure, crevasse* • **EN** *crack, crevice* • **PT** *fissura, fenda* **Beispiller** d'Eidechs ass an enger Spléck vun der Mauer verschwonnen; de Gletscher, iwuer dee mer gaange sinn, hat vill déif Splécken **2.** **DE** *Spalte, Fuge* • **FR** *interstice* • **EN** *gap* • **PT** *folga, interstício* **Beispill** den hëlze Buedem ass net gutt

geluecht, et si **Splécken** téschent den Dill **3. DE** *Schlitz leines Kleidungsstücks* • **FR** *fente [dans un vêtement]* • **EN** *slit [in clothing]* • **PT** *racha [numa peça de vestuário]* **Beispill** um Filmfestival hat déi bekannt Schauspillerin e Kleed mat enger laanger Spléck un **Synonym** Schlitz

I Opgepasst! D'Wuert **Spléck** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗**Splack**.

splécken [ʃp'lɛkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gespléckt**) » **transitiv 1. DE** *spalten, zer-teilen* • **FR** *fendre, diviser, scinder* • **EN** *to chop, to split [wood]* • **PT** *rachar, fender, partir [dividir]* **Beispill** huet e Käl, fir dat déckt Stéck Holz ze **splécken!** **2. [Physik] DE** *spalten* • **FR** *fissionner* • **EN** *to split* • **PT** *desintegrar, fissionar* **Beispill** dese Film weist, wat geschitt, wann en Atom **gespléckt** gëtt » **reflexiv 3. DE** *sich spalten* • **FR** *se diviser [se séparer en parties]* • **EN** *to split, to divide* • **PT** *dividir-se [separar-se em partes]* **Beispill** hanner der nächster Kéier **spléckt** de Wee sech **Synonym** sech deelen

I Verb, dat **splécken** als Basis huet: ↗**opsplécken**

Spoiler [sp'ɔɪlə] Maskulinum (Pluriel Spoileren) **DE** *Spoiler* • **FR** *spoiler* • **EN** *spoiler [on a vehicle]* • **PT** *spoiler* **Beispill** mat engem **Spoiler** geséich däin Auto méi sportlech aus

Spoiler Maskulinum (Pluriel Spoileren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

spoileren Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gespoilert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

sponseren [sp'onzərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesponsert**) » **transitiv DE** *sponsern* • **FR** *sponsoriser, parrainer* • **EN** *to sponsor [to subsidize]* • **PT** *patrocinar [com fundos]* **Beispill** eise Fussballclub gëtt vun enger grousser Firma **gesponsert**

Sponsor [sp'onzɔ:r] Maskulinum (Pluriel Sponsoren) **DE** *Sponsor* • **FR** *parraineur, sponsor* • **EN** *sponsor* • **PT** *patrocinador* **Beispill** de Coureur huet e Maillot mam Logo vun sengem Sponsor un

Sponsoring [sp'onzɔ:rɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sponsoring* • **FR** *sponsorisation, parrainage* • **EN** *sponsoring* • **PT** *patrocínio* **Beispill** de Manager këmmer sech och ëm de **Sponsoring** vun der Ekip

spontan [ʃpɔnt'a:n] Adjektiv **DE** *spontan* • **FR** *spontané* <Adverb *spontanément*> • **EN** *spontaneous* <Adverb *spontaneously*> • **PT** *espontâneo* <Adverb *espontaneamente*> **Beispill** seng **spontan** Manéier huet de Leit gefall; hien huet eis **spontan** seng Hëllef ubueden

Spontaneitéit [ʃpɔntaneit'ɛ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spontaneität* • **FR** *spontanéité* • **EN** *spontaneity* • **PT** *espontaneidade* **Beispill** mir waren all erstaunt iwwer d'**Spontaneitéit**, mat där s de geäntwert hues

sporadesch [ʃpɔr'a:dəʃ] Adjektiv **DE** *sporadisch* • **FR** *sporadique* <Adverb *sporadiquement, à l'occasion*> • **EN** *sporadic* <Adverb *sporadically*> • **PT** *esporádico* <Adverb *esporadicamente*> **Beispill**ler **sporadesch** Kontrolle ginn net duer, fir d'Drogenhändler ze verdriewen; hie kënnt **sporadesch** bei eis op Besuch

Sport [ʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Sport [körperliche Betätigung]* • **FR** *sport [activités physiques]* • **EN** *sport [physical activity]* • **PT** *desporto [atividade física]* **Beispill** ech maache reegelméisseg **Sport**, fir a Form ze bleiwen **2. DE** *Sport [sportliches Geschehen]* • **FR** *sport [vie sportive, événements sportifs]* • **EN** *sport [sports events]* • **PT** *desporto, eventos desportivos* **Beispill** an der Zeitung interesséiert mech virun allem de **Sport 3. DE** *Sport [Sportart]* • **FR** *sport [discipline sportive]* • **EN** *(kind of) sport* • **PT** *desporto [modalidade desportiva]* **Beispill** Fussball ass e populäre **Sport** **Synonym** Sportaart

Sportaart [ʃp'ɔrtɑ:rɪt] Femininum (Pluriel Sportaarten) **DE** *Sportart* • **FR** *discipline sportive* • **EN** *(kind of) sport* • **PT** *modalidade desportiva* **Beispill** Fussball ass an eisem Land eng beléift **Sportaart** **Synonym** Sport

Sportfëscher [ʃp'ɔrtfəʃɛ] Maskulinum (Pluriel Sportfëscher) **DE** *Sportangler* • **FR** *pêcheur sportif* • **EN** *angler* • **PT** *pescador desportivo* **Beispill** d'Entente vun de **Sportfëscher** organiséiert en Turnéier

I Weiblech Form: ↗**Sportfëscherin**

Sportfëscherin [ʃp'ɔrtfəʃəri:n] Femininum (Pluriel Sportfëscherinnen) **DE** *Sportanglerin* • **FR** *pêcheuse sportive* • **PT** *pescadora desportiva* **Beispill** déi jéngste **Sportfëscherin** huet beim leschten Turnéier déi meeschte Fësch gefaangen

I Männlech Form: ↗**Sportfëscher**

sportlech [ʃp'ɔrtlɛç] Adjektiv **1. DE** *sportlich [den Sport betreffend]* • **FR** *sportif [relatif au sport]* • **EN** *sporting [connected with sport]* • **PT** *desportivo [relativo a desporto]* **Beispill**er den Athleet ass fir seng **sportlech** Leeschtunge geéiert ginn; eise Sall ka fir **sportlech** Evenementer genotzt ginn **2. DE** *sportlich [fit, athletisch]* • **FR** *sportif, entraîné, athlétique* • **EN** *sporty [athletic]* • **PT** *em (boa) forma, atlético* **Beispill**er dat do ass eng **sportlech** Koppel, se geet all Dag lafen; hien huet eng **sportlech** Figur **Synonym** athleetesch **3. DE** *sportlich [Kleidung]* • **FR** *sport [vêtement(s)]* • **EN** *sporty [clothing]* • **PT** *desportivo [roupa]* **Beispill** déi schick Krawatt passt net bei däi **sportleche** Paltong **4. DE** *fair lim Sport]* • **FR** *sport [loyal, fair-play]* • **EN** *sporting [fair, sportsman-like]* <Adverb *sportingly*> • **PT** *desportivo [leal, fair-play]* **Beispill** eise Stiermer huet sech am Match net **sportlech** beholl

Sportler [ʃp'ɔrtlɛ] Maskulinum (Pluriel Sportler) **DE** *Sportler* • **FR** *sportif* • **EN** *sportsman [athlete]* • **PT** *desportista* **Beispill**er de **Sportler** huet sech fir d'Meeschterschaft qualifizéiert; d'Bluttnalys huet gewisen, datt de **Sportler** sech gedoppt hat

I Weiblech Form: ↗**Sportlerin**

Sportlerin [ʃp'ɔrtlɛri:n] Femininum (Pluriel Sportlerinnen) **DE** *Sportlerin* • **FR** *sportive* • **EN** *sportswoman [athlete]* • **PT** *desportista [mulher, rapariga]* **Beispill** déi ambitiéis **Sportlerin** trainéiert all Dag, fir sech op d'Kompetitioun virzebueden

I Männlech Form: ↗**Sportler**

Sportsauto [ʃp'ɔrdzɑ:ʊ] Maskulinum (Pluriel Sportsautoen) **DE** *Sportwagen [Auto]* • **FR** *voiture de sport* • **EN** *sports car* • **PT** *carro desportivo* **Beispill** ech hu

wëlles, mer e flotte Sportsauto ze leeschten! **Synonym** Sportswon

Sportsclub [ʃp'ɔʁtsklup] Maskulinum (Pluriel Sportsclubben / Sportsclubb) DE *Sportverein* • FR *club sportif* • EN *sports club* • PT *clube desportivo* **Beispill** als Member vun engem Sportsclub kritt een an eisem Geschäft Prozenter **Synonym** Sportsveräin

Sportshal [ʃp'ɔʁtsha:l] Femininum (Pluriel Sportshalen) DE *Sporthalle* • FR *gymnase, salle des sports* • EN *sports hall* • PT *ginásio, pavilhão desportivo* **Beispill** de Bau vun der neier Sportshal geet schëtzeg virun **Synonym** Turnhal

Sportsmanifestatioun [ʃp'ɔʁtsmanifæstasjəʊn] Femininum (Pluriel Sportsmanifestatiounen) DE *Sportveranstaltung* • FR *manifestation sportive* • EN *sports event, sporting event* • PT *evento desportivo* **Beispill** un dëser Sportsmanifestatioun huele Schüler aus alle Lycéeeën deel

Sportsmaschinn [ʃp'ɔʁtsmafɪn] Femininum (Pluriel Sportsmaschinnen) DE *Sportwagen [Auto]* • FR *voiture de sport* • PT *bólide, carro desportivo* **Beispill** hien ass mat senger roudler Sportsmaschinn op Besuch komm **Synonymmen** Sportswon, Sportsauto

Sportsmatch [ʃp'ɔʁtsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Sportsmatcher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sportssendung [ʃp'ɔʁtszænduŋ] Femininum (Pluriel Sportssendungen) DE *Sportssendung* • FR *émission sportive* • EN *sports programme [broadcast]* • PT *programa desportivo, emissão desportiva* **Beispill** den neien Televisiounsprogramm weist haaptsächlech Sportssendungen

Sportsstage [ʃp'ɔʁtsʃta:f] Maskulinum (Pluriel Sportsstagen) DE *Sportlehrgang* • FR *stage sportif* • EN *sports training course* • PT *estágio desportivo* **Beispill** während eisem Sportsstage goufe mer schéi getrimmt!

Sportsunterrecht [ʃp'ɔʁdzuntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Sportsunterrechter) DE *Sportunterricht, Sport* • FR *éducation physique et sportive* • EN *physical education, sports education* • PT *educação física* **Beispill** de Minister huet d'Valeur vum Sportsunterrecht an de Schoulen ënnerstrach

Sportsveräin [ʃp'ɔʁtsfərə:ɪn] Maskulinum (Pluriel Sportsveräiner) DE *Sportverein* • FR *club sportif* • EN *sports club* • PT *clube desportivo* **Beispill** als Member vun engem Sportsveräin kritt een an eisem Geschäft Prozenter **Synonym** Sportsclub

I Variant: Sportveräin

Sportswon [ʃp'ɔʁtsvo:n] Maskulinum (Pluriel Sportsween) DE *Sportwagen [Auto]* • FR *voiture de sport* • EN *sports car* • PT *carro desportivo* **Beispiller** säin neie Sportswon kascht en Heedegeld; mäin Noper restauréiert Sportsween aus de Siwwenzegejoren **Synonym** Sportsauto

Sportveräin Maskulinum (Pluriel Sportveräiner) - Variant vun ↗Sportsveräin

Spot [spot] Maskulinum (Pluriel Spotten) **1.** DE *Spot, Spotlight* • FR *spot, projecteur* • EN *spot, spotlight* • PT *spot, projetor* **Beispiller** den Elektriker huet eis eng Staang mat véier Spotte festgemaach; de Solist gëtt mat engem extrae Spot belicht **2.** DE *Spot [kurze Sendung]* • FR *spot [publicitaire, de promotion]* • EN *plug, clip, short commercial* • PT *spot [publicitário, de promoção]* **Beispill** de Gesondheitsministère weist an engem Spot op der Televisioun op d'Gefore vum Tubak hin

Spott [ʃpot] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Spott* • FR *moquerie, raillerie* • EN *mockery* • PT *escárnio, zombaria, troça* **Beispiller** de Spott a senger Stëmm war net ze iwwerheieren; dreif de Spott net mat de Leit!; wien de Schued huet, brauch fir de Spott net ze suergen [ëgs] let gëtt gär de Geck mat engem gemaach, dee Pech hat!

spottbëlleg [ʃpotb'ələç] Adjektiv DE *spottbillig* • FR *très bon marché, d'un prix dérisoire* <Adverb à un prix dérisoire> • PT *ao preço da chuva, baratissimo* **Beispiller** déi gebrauchten Tëlee war spottbëlleg; d'Dränkwaasser ass hei am Land spottbëlleg; ech hunn déi gebrauchten Tëlee spottbëlleg kaaft

Spottpräis [ʃp'otpræ:ɪs] Maskulinum (Pluriel Spottpräisser) DE *Spottpreis* • FR *prix dérisoire* • EN *bargain price* • PT *preço irrisório* **Beispill** ech hunn dee Pullover hei op der Braderie fir e Spottpräis kritt

Spottvull [ʃp'otful] Maskulinum (Pluriel Spottvullen) DE *Spottvogel, Spötter* • FR *moqueur, railleur* • PT *zombador, trocista* **Beispill** ech loosse mech vun deem Spottvull senge freche Remarken net iergeren

Spoun [ʃpəʊn] Maskulinum (Pluriel Spéin) **1.** DE *Span* • FR *copeau* • EN *shaving, chip* • PT *apara, lasca* **Beispiller** huel d'Kromm a maach Spéin, fir d'Feier unzefänken!; an der Industrie ginn d'Spéin vu verschidene Metaller weiderverwäert; wou gehuwwelt gëtt, do fale Spéin [ëgs] [wann s de dat méchs, muss de d'Nodeeler akzeptéieren]; dee Kârel daacht kee Spoun [ëgs] [dee Kârel daacht iwwerhaapt näischt] **2.** (kee Singulier) DE *Stahlwolle* • FR *laine d'acier* • EN *iron wool* • PT *palha-d' aço* **Beispiller** huel Spéin, soss kriss de dat Dëppen net méi propper!; wann e Parquet net versigelt ass, kann een e Fleck mat Spéin erausmaachen **3.** (kee Singulier) DE *Knete, Kies, Kohle* • FR *fric, thune* • EN *dough [money]* • PT *massa, pastel [dinheiro]* **Beispill** wou kënnst de nëmmen un d'Spéin, fir esou laang an d'Vakanz ze fueren? **Synonymmen** Fric, Goss, Kitten, Klacken, Méck-en

Sprangbriet [ʃpʁaŋbr'ɪət] Neutrum (Pluriel Sprangbrieder) **1.** DE *Sprungbrett [am Schwimmbecken]* • FR *plongeur, tremplin de piscine* • EN *diving board, springboard* • PT *prancha de saltos, trampolim [de piscinal]* **Beispill** hien huet sech net getraut, e Salto vum Sprangbriet ze maachen **2.** DE *Sprungbrett [beim Gerätturnen]* • FR *tremplin [en gymnastique]* • EN *springboard [for gymnastics]* • PT *trampolim [de ginástica]* **Beispiller** ouni Sprangbriet kommen ech net iwwer de Bock; hien huet seng Bekanntheit als Sprangbriet fir seng politesch Karriär genotzt [ëgs] [hien huet seng Bekanntheit genotzt, fir seng politesch Karriär ze lancéieren]

Sprangbuer [ʃpʁɑŋb'u:ɐ̃] Maskulinum (Pluriel Sprangbuieren) DE *Springbrunnen* • FR *fontaine* [pour jet d'eau] • EN *fountain* [structure] • PT *fonte* [com jatos de água] **Beispiller** an der Mëtt vun der Plaz steet e schéine Sprangbuer; vu Mëtt November bis Enn Mäerz gëtt d'Waasser an de Sprangbuieren ofgespaart

sprangen [ʃpʁ'ɑŋən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gesprongen* / *gesprong*) » **intransitiv 1.** DE *springen* [hüpfen] • FR *sauter*, *sautiller*, *bondir* • EN *to jump* [to leap] • PT *saltar*, *saltitar*, *pular* **Beispiller** ech ka méi héich *sprangen* ewéi mäi Brudder; d'Kanner si vu Freed an d'Luucht *gesprongen*; d'Kaz ass mat engem Saz op d'Fensterbriet *gesprongen*; wéi ech vun der Mauer *gespronge* sinn, sinn ech mam Knéi opkomm; d'Turnerin hëlt en Ulaf, fir iwwer d'Päerd ze *sprangen*; de Léiw ass duerch de Reef *gesprongen*; d'Joffer huet d'Kanner haut éischter *sprange* gelooss [égs] [d'Joffer huet d'Kanner haut éischter heemgoe gelooss]; hien huet op der Kiermes vill Sue *sprange* gelooss [égs] [hien huet op der Kiermes vill Suen ausginn]; et ass gehopst ewéi *gesprongen* [égs] [et kënnt op dat selwecht eraus] **2.** DE *springen* [einen Riss bekommen, reißen] • FR *se fendre*, *se féler* • EN *to crack* [to break] • PT *rachar*, *estalar* **Beispill** pass op, d'Glas *spréngt*, wann s de gliddegt Waasser draschétt! ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesprongen* / *gesprong*) » **transitiv 3.** DE *bespringen* • FR *monter*, *saillir* • EN *to mount* [to mate with] • PT *padrear*, *cobrir* **Beispill** de Steier huet d'Kou *gesprongen*

1 Verben, déi **sprangen** als Basis hunn: ↗*asprangen*, ↗*ëm-sprangen*, ↗*eraussprangen*, ↗*erofsprangen*, ↗*eropsprangen*, ↗*hin-* an *hiersprangen*, ↗*iwwersprangen*, ↗*ofsprangen*, ↗*op-sprangen* an ↗*asprangen*

Sprangpressessioun Eegennumm (Iechternacher) Sprangpressessioun DE (*Echternacher*) *Springprozession* • FR *procession dansante* (*d'Echternach*) • EN *dancing procession* (*of Echternach*), *hoping procession* (*of Echternach*) • PT *procissão dançante* (*de Echternach*) **Beispiller** d'Schüler an d'Proffe vum Iechternacher Lycée gesinn et als ongeschriwwent Gesetz, bei der Sprangpressessioun matzesprangen; vill Touriste kommen all Joer d'Sprangpressessioun kucken

1 Variant: Sprangpressiou

1 Bei der Sprangpressessioun op Päischtdéischdeg sprangen d'Participanten op eng Polka-Melodie a Reien duerch d'Iechternacher Stroosse bis bei d'Graf vum hellege Willibrord an der Basilika. D'Originne vun deemem Brauch reechen zeréck bis an d'spéit Mëttelelter. Gespronge gëtt no vir, vun engem Fouss op deen aneren, an d'Leit si mat wäissen Nuesschnappecher, déi un den Enner festgehale ginn, matenee verbonnen. De 16. November 2010 huet d'UNESCO d'Iechternacher Sprangpressessioun op hir Lëscht vun den immaterielle Kulturgidder gesat. Dobäi gouf d'Kuerzform „Sprangpressiou“ zeréckbehalen - allerdéngs mat engem Treema um -e-, fir bei der Aussprooch ze hëllefelen.

Sprangpressiou Eegennumm (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Sprangpressessioun*

Sprangschlass [ʃpʁ'ɑŋʃlas] Neutrum (Pluriel Sprangschlässer) DE *Hüpfburg* • FR *château gonflable* • EN *bouncy castle* • PT *castelo insuflável* **Beispill** d'Kanner hu sech de ganzen Nomëtteg um Trampolin an um Sprangschlass ameséiert

Sprangseel [ʃpʁ'ɑŋze:l] Neutrum (Pluriel Sprangseeler) DE *Springseil* • FR *corde* (*à sauter*) • EN *skipping rope* • PT *corda* (*de saltar*) **Beispill** de Boxer trainéiert vill mam Sprangseel

Sprass [ʃpʁas] Maskulinum/Femininum (Pluriel Sprëss) DE *Sprosse* [*Leitersprosse*] • FR *échelon*, *traverse* [*d'une échelle*] • EN *rung*, *step* • PT *degrau* [*de uma escada de mão*] **Beispiller** de Bauer ass vun der Leeder gefall, well e *Sprass* futtigefuer ass; ech hu mam Fouss getaascht, fir déi iewescht *Sprass* vun der Leeder ze fannen **Synonym** *Tratt*

Spray [ʃpʁɛɪ] Maskulinum (Pluriel Sprayen / Sprayer) DE *Spray* • FR *spray* • EN *spray* [*aerosol*] • PT *spray* **Beispiller** hu mir nach *Spray* géint d'Mustiken?; géint Halswéi hëlleft bei mir am beschten e *Spray*

Spraydous [ʃpʁ'ɛɪdøʊs] Femininum (Pluriel Spraydousen) DE *Spraydose*, *Sprühdose* • FR *bombe aérosol* • EN *spray can*, *aerosol* • PT *aerossol* [*lembalagem*] **Beispill** déi eidel *Spraydouse* kommen an eng extra Dreckskëscht

sprayen [ʃpʁ'ɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesprayt*) » **transitiv** DE *sprayen*, *sprühen* • FR *mettre*, *appliquer* [*un spray*] • EN *to spray* [*to apply an aerosol*] • PT *pôr*, *aplicar* [*um spray*] **Beispiller** ech hu mer ze vill Lack op d'Hoer *gesprayt*; *spray* emol (Géft) am ganzen Haus, datt mer déi Mécke lassginn!; hënt huet een e Bild op en Eisebunnswagon *gesprayed* [hënt huet ee mat enger *Spraydouse* e Bild op en Eisebunnswagon gemoolt]

1 Verb, dat **sprayen** als Basis huet: ↗*asprayen*

Spréchwuert [ʃpʁ'eçvu:ɐ̃t] Neutrum (Pluriel Spréchwierder) DE *Spruchwort* • FR *proverbe* • EN *proverb* • PT *provérbio* **Beispill** du hues wierklech fir all Situatioun e *Spréchwuert* parat!

spreeden [ʃpʁ'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespreet*) » **transitiv** DE *streuen* • FR *épandre* [*en dispersant*] • EN *to spread* [*to disperse*] • PT *espalhar* [*cobrir dispersando*] **Beispill** de Bauer ass amgang, Mësch ze *spreeden*

1 Verb, dat **spreeden** als Basis huet: ↗*auspreeden*

1 Variant: *spreeën*

spreeën [ʃpʁ'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespreet*) - Variant vun ↗*spreeden*

1 Verb, dat **spreeën** als Basis huet: ↗*auspreeën*

Spreet [ʃpʁe:t] Femininum (Pluriel Spreeten) - Kuerzform vun ↗*Bettspreet*

Spréif [ʃpʁɛɪf] Femininum (Pluriel Spréiwen) *Sturnus vulgaris* **1.** DE *Star* • FR *étourneau sansonnet* • EN *common starling* • PT *estorninho-malhado* **Beispill** wéi laang bréien d'Spréiwen? **2.** DE *halbe Portion* [*Mensch*] • FR *gringalet* • EN *half pint*, *slip of a person* • PT *magricela* **Beispill** hien ass nëmmen esou eng *Spréif* a seng Schwëster ass eent ewéi en Haus **Synonymm** *Gif*, *Sprenz*

Spréiwenhuer [ʃpʁ'ɛɪvənhu:ɐ̃] Maskulinum (Pluriel Spréiwenhueren) *Accipiter nisus* DE *Sperber* • FR *épervier* *d'Europe* • EN *Eurasian sparrowhawk* • PT *gavião-da-*

europa **Beispill** wéi laang bréien d'Spreiwenhueren?

Spreizbox [ʃpʁ'aitʃbɔks] Femininum (Pluriel Spreizboxen) **DE** Spreizhose • **FR** culotte d'abduction • **EN** hip abduction brace [for infants] • **PT** ortótese de abdusão [para crianças] **Beispill** Puppelcher, bei deenen d'Hëften net erausgeräift sinn, kréien normalerweis eng Spreizbox

sprengen [ʃpʁ'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesprengt) » **transitiv 1. DE** sprengen [mit-hilfe von Sprengstoff] • **FR** démolir (à l'explosif), faire sauter • **EN** to blow up, to demolish [with explosive] • **PT** demolir (com explosivos), fazer explodir **Beispiller** fir den Tunnel ze sprengen, waren en ettlech Chargen néideg; nom Krich goufen d'Bastione vum der Stad gesprengt **2. [ëgs] DE** sprengen [überschreiten] • **FR** exploser [dépasser] • **EN** to exceed [a budget], to break [a record] • **PT** ultrapassar, quebrar [ir além de] **Beispiller** e Freedefeier géif de Budget vum de Feierlechtekeete sprengen; den Athleet huet all d'Rekorder gesprengt » **intransitiv 3. DE** sprengen [eine Sprengung vornehmen] • **FR** procéder à des explosions • **EN** to carry out blasting • **PT** proceder a explosões **Beispill** d'Strooss laanscht den Hang ass gespart, well do gesprengt gëtt

i Verben, déi **sprengen** als Basis hunn: ↗wechs sprengen an ↗lass sprengen

Sprengmeeschter [ʃpʁ'æŋme:ʃte] Maskulinum (Pluriel Sprengmeeschteren) **DE** Sprengmeister • **FR** (maitre) artificier • **EN** explosives expert • **PT** técnico em explosivos **Beispiller** ech schaffen als Sprengmeeschter an enger Karriär; de Sprengmeeschter huet déi verschidde Chargé kontrolléiert a mat der Zündschnouer verbonnen

i Weiblech Form: ↗Sprengmeeschtesch

Sprengmeeschterin [ʃpʁ'æŋme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Sprengmeeschterinnen) - Variant vum ↗Sprengmeeschtesch

Sprengmeeschtesch [ʃpʁ'æŋme:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Sprengmeeschteschen)

i Variant: Sprengmeeschterin

i Männlech Form: ↗Sprengmeeschter

Sprengsaz [ʃpʁ'æŋza:ts] Maskulinum (Pluriel Sprengsätz) **DE** Sprengsatz • **FR** charge d'explosifs • **EN** explosive device • **PT** carga explosiva **Beispill** d'Spezialunitéit vum der Police konnt zwee Sprengsätz entschärfen

Sprengstoff [ʃpʁ'æŋʃtof] Maskulinum (Pluriel Sprengstoffer) **DE** Sprengstoff • **FR** explosif • **EN** explosive • **PT** explosivo **Beispill** nei Sprengstoffer si méi effikass ewéi Dynamit

Sprengung [ʃpʁ'æŋʊŋ] Femininum (Pluriel Sprengungen) **DE** Sprengung [mit Sprengstoff] • **FR** démolition (à l'explosif) • **EN** blowing up, demolition • **PT** demolição (com explosivos) **Beispill** wéinst der Sprengung vum der aler Fabrick sinn d'Awunner aus der Noperschaft evakuéiert ginn

Spréngkeng [ʃpʁ'ɛŋkɛŋ] Eegennumm **DE** Sprinkingen • **FR** Sprinkange • **EN** Sprinkange • **PT** Sprinkange **Beispiller** ech wunnen zu Spréngkeng; fiert dëse Bus op

Spréngkeng?

Sprenz [ʃpʁænts] Femininum (Pluriel Sprengen) **1. DE** Gräte • **FR** arête [d'un poisson] • **EN** (fish) bone • **PT** espinha [de peixe] **Beispill** pass op, dee Fësch ass voller Sprengen! **2. DE** halbe Portion [Mensch] • **FR** gringalet • **EN** half pint, slip of a person • **PT** magricela **Beispill** hien ass nëmmen esou eng Sprenz a seng Schwëster ass eent ewéi en Haus **Synonymen** Gif, Spréif

Sprézt [ʃpʁəts] Femininum (Pluriel Sprézen) **1. DE** Spritze [Injektionsspritze] • **FR** seringue • **EN** (hypodermic) syringe • **PT** seringa [de injeção] **Beispiller** an der Fixerstuff gi propper Sprézen ausgedeele; fréier goufe Sprézen nom Gebrauch desinfizéiert an dann nees benotzt **Synonym** Pickür **2. DE** Spritze [Injektion] • **FR** piqûre [injection] • **EN** injection, jab • **PT** injeção [de um medicamento] **Beispill** den Zännokter mécht mer ëmmer eng Sprézt, ier e buert **Synonym** Pickür **3. DE** Feldspritze, Gartenspritze [Sprühgerät] • **FR** pulvérisateur [agricole, de jardinage] • **EN** sprayer • **PT** pulverizador [agrícola, de jardinagem] **Beispill** de Wénzer ass mat der Sprézt an de Wéngert **4. DE** Feuerlöschpumpe • **FR** pompe à incendie • **EN** fire pump • **PT** bomba de incêndio **Beispill** d'Pompjeeë ware mat enger aler Sprézt am Cortège **5. eng** Sprézt **DE** Spritzer, Schuss [kleine Menge] • **FR** giclée [petite quantité] • **EN** drop, squirt • **PT** salpico, pitada [pequena quantidade] **Beispill** maach nach eng Sprézt Esseg op d'Zalot!

spréztig [ʃpʁ'ətsəç] Adjektiv **1. DE** spritzig, prickelnd [Wein] • **FR** vif, (légèrement) pétillant [vin] **Beispill** ech drénke gär spréztige Wäin **2. DE** spritzig [witzig, geistreich] • **FR** vif, brillant [spirituel] • **EN** sparkling, witty • **PT** vivo, brilhante [espíritoso] **Beispill** deen Auteur huet spréztig Dialoge geschriwwen

sprézen [ʃpʁ'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesprézt) » **transitiv 1. DE** spritzen [besprühen] • **FR** traiter [en vaporisant] • **EN** to spray [to treat by spraying] • **PT** pulverizar [borrifar] **Beispill** de Gäertner huet seng Planze mat engem Insektgéft gesprézt **2. DE** spritzen [aufsprühen, aufspritzen] • **FR** mettre, appliquer [en vaporisant] • **EN** to spray, to squirt • **PT** pôr, aplicar [pulverizando] **Beispiller** sprézt d'Botzméttel op de Schaf, an da reift de mam Schwamp driwwer!; meng Schwëster huet sech e bësse Parfum an den Hals gesprézt **3. DE** spritzen [injizieren] • **FR** injecter à • **EN** to inject [with a syringe] • **PT** injetar em [por meio de seringa] **Beispiller** den Dokter huet der Patientin e Berouegungsméttel gesprézt; den Diabetiker muss sech all Dag Insulin sprézen » **reflexiv 4. [ëgs] DE** sich spritzen • **FR** se shooter, se piquer • **EN** to shoot oneself (up) [with a drug] • **PT** chutar-se, picar-se **Beispill** déi aarm Louder sprézt sech scho jorelaang

i Verb, dat **sprézen** als Basis huet: ↗asprézen

Spréztméttel [ʃpʁ'ətsmətəl] Neutrum (Pluriel Spréztméttelen / Spréztméttel) **DE** Spritzmittel • **FR** produit (traitant) [appliqué par pulvérisation] • **EN** product for spraying • **PT** produto (de tratamento) [aplicado por pulverização] **Beispill** den Dosage muss stëmmen, fir datt d'Spréztméttel wierkt

Spréztwon Maskulinum (Pluriel Spréztween)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spriechblos [ʃpɾ'ɪəçblo:s] Femininum (Pluriel Spriechblosen) DE *Sprechblase* • FR *bulle* [de bande dessinée] • EN *speech bubble* • PT *balão* [de banda desenhada] **Beispill** am Logo vum Zenter fir d'Lëtzebuenger Sprooch ass eng Spriechblos

sprechen [ʃpɾ'ɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesprach*) » **transitiv** **1.** DE *sprechen* [ein Urteil] • FR *prononcer* [un verdict, un jugement] • EN *to pronounce* [a verdict, a judgement] • PT *pronunciar* [um veredito, uma sentença] **Beispiller** an dëser Affär gouf nach keen Urteel *gesprach*; de Riichter huet den Ugeklote schëlleg *gesprach*; déi Affär ass nach net *gesprach* [an där Affär ass nach keen Urteel *gesprach*] **2.** ze sprieche kommen op mam **Akkusativ** DE *zu sprechen kommen auf* • FR *aborder* [un sujet] • EN *to speak about, to address* [a topic] • PT *abordar* [um assunto] **Beispill** an der Versammlung koume mer och op d'Walen ze *sprechen* **Synonym** ze schwätze kommen op **3.** ze sprieche sinn DE *zu sprechen sein* • FR *être disponible* [pour un entretien] • EN *to be available* [for a conversation, for a meeting] • PT *estar* [disponível] [para falar] **Beispiller** eis Direktesch ass haut net ze *sprechen*, se ass am Ausland; ech sinn net gutt op deen ze *sprechen* [égs] [ech hu keng gutt Meenung vun deem]

i Verben, déi **sprechen** als Basis hunn: ↗fräisprechen, ↗hellegsprechen, ↗séilegsprechen, ↗usprechen an ↗zousprechen

Spriecher [ʃpɾɪəçɛ] Maskulinum (Pluriel Spriecher) DE *Sprecher* [Repräsentant] • FR *porte-parole* [personne] • EN *spokesman* • PT *porta-voz* [pessoa] **Beispill** de Spriecher vun der Gewerkschaft huet e Streik ugekënnegt **Synonym** Porte-parole

i Weiblech Form: ↗Spriecherin

Spriecherin [ʃpɾ'ɪəçərin] Femininum (Pluriel Spriecherinnen) DE *Sprecherin* [Repräsentantin] • FR *porte-parole* [femme] • PT *porta-voz* [mulher] **Beispill** der Ministesch hir Spriecherin huet en neie Gesetzesprojet ugekënnegt **Synonym** Porte-parole

i Männlech Form: ↗Spriecher

Spriecherwiessel [ʃpɾ'ɪəçevɪəsəl] Maskulinum (Pluriel <seelen> Spriecherwiesselen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sprichstonn [ʃpɾ'ɪəçʃton] Femininum (Pluriel Spriechstonnen) DE *Sprechstunde* • FR *heure(s) de consultation, heure(s) de disponibilité* • PT *(horário de) consulta, (horário de) atendimento* **Beispiller** wéini huet deng Hausdoktesch *Sprichstonn*?; d'Professesch proposéiert eng speziell *Sprichstonn* just fir hir Doktoranden

sprinselen [ʃpɾ'ɪnzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesprinselt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sprint [sprɪnt] Maskulinum (Pluriel Sprinten) DE *Sprint* • FR *sprint* • EN *sprint* • PT *sprint* **Beispiller** no hirem *Sprint* krut d'Leeferin e Krämpchen an d'Wueden; mat engem *Sprint* ass et dem Raiber gelungen ze entkommen

sprinten [spr'ɪntən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gesprint*) » **intransitiv** DE *sprinten* • FR *sprinter* • EN *to sprint* • PT *sprintar* **Beispiller** op de leschten 300 Meter vun der Course sinn d'Coureure *gesprint*; wa mer *sprinten*, da kréie mer de Bus vläicht nach!

Sprinter [spr'ɪntɛ] Maskulinum (Pluriel *Sprinter* / *Sprinteren*) DE *Sprinter* [Sportler] • FR *sprinteur* • EN *sprinter* • PT *sprinter* **Beispiller** de *Sprinter* ass direkt no der Course an d'Gette gaangen; an de Biergetappe sinn d'*Sprinter* benodeelegt

i Weiblech Form: ↗Sprinterin

Sprinterin [spr'ɪntərin] Femininum (Pluriel *Sprinterinnen*) DE *Sprinterin* [Sportlerin] • FR *sprinteuse* • PT *sprinter* [mulher] **Beispill** an där leschter Course huet d'*Sprinterin* hiren eegene Rekord gebrach

i Männlech Form: ↗Sprinter

Sprit [ʃpɾit] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] DE *Sprit* [Treibstoff] • FR *carburant* • EN *fuel* • PT *gasolina, combustível* **Beispill** mir hunn nach genuch *Sprit* am Tank fir heemzefueren

Sproch [ʃpɾoχ] Maskulinum (Pluriel *Spréch*) DE *Spruch* [geflügeltes Wort, treffende Bemerkung] • FR *phrase, dicton, bon mot* • EN *saying, aphorism* • PT *frase, dito, saida* **Beispiller** meng Frëndin huet mir e ganz léiwe *Sproch* a mäi Poesiealbum geschriwwen; ech froe mech, wuer hien déi flott *Spréch* ëmmer nees siche geet!

sprock [ʃpɾok] Adjektiv DE *spröde* [brüchig] • FR *cas-sant, friable* • EN *brittle* • PT *quebradiço, frável* **Beispiller** d'Schanke gi mam Alter méi *sprock*; de Goss ass vill méi *sprock* ewéi d'Eisen; mat deenen Natursteng kanns de net bauen, se sinn ze vill *sprock*

Sprong [ʃpɾoŋ] Maskulinum (Pluriel *Spréng*) **1.** DE *Sprung* [Bewegung] • FR *saut, bond* • EN *jump* • PT *salto, pulo* **Beispiller** mat deem *Sprong* huet d'Sportlerin hiren eegene Rekord gebrach; et ass nemmen e *Sprong* bis bei de Bäcker [égs] [et ass net wäit bis bei de Bäcker]; mat esou enger daierlecher Rent mécht ee keng grouss *Spréng* [égs] [mat esou enger daierlecher Rent kann een sech net vill leeschten]; hien huet sengem Bouf op d'*Spréng* gehollef [égs] [hien huet sengem Bouf gehollef, fir am Liewen unzekommen]; an der Prüfung huet de Schoulmeeschter de Kanner op d'*Spréng* gehollef [égs] [an der Prüfung huet de Schoulmeeschter de Kanner en Tuyau ginn]; komm bis op e *Sprong* eran an d'Stuff! [égs] [komm fir een Ament eran an d'Stuff!] **2.** DE *Sprung* [Riss] • FR *fêlure* • EN *crack* [fracture, flaw] • PT *fenda, racha* **Beispill** däi Wäiglas huet e *Sprong*, ech ginn der en anert **Synonymmen** *Krack, Rass*

i Variant: *Spronk*

Spronk [ʃpɾoŋk] Maskulinum (Pluriel *Spréng*) - Variant vun ↗*Sprong*

Sprooch [ʃpɾo:χ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Sprache* [Sprachvermögen] • FR *parole* [faculté de parler] • EN *speech ability to speak* • PT *fala* [faculdade de falar] **Beispiller** hien huet duerch en Hiereschlag d'*Sprooch* verluer; déi Noriicht huet mir d'*Sprooch* verschloen [égs] [op déi Noriicht hi krut ech kee Wuert méi eraus];

d'Sprooch kënnt him net richteg [égs] [hien dréckt sech net fléissend aus]; hues de d'Sprooch verluer? [égs] [⇒ freet een een, deen engem net äntwert] **2.** (Pluriel Sproochen) **DE** Sprache [Kommunikationssystem] • **FR** langue [système de communication] • **EN** language [system of communication] • **PT** língua [sistema de comunicação] **Beispiller** dësen Dolmetscher schwätzt siwe Sproochen; e Grupp vu Fuerscher ass amgaang, déi nei entdeckte Sprooch linguistesesch ze analyséieren; fir déi daf Leit gouf eng extra Sprooch mat Gesten entwéckelt; hire Fils huet op der Universitét Sproochestudéiert [hire Fils huet op der Universitét Sprooch- a Literaturwëssenschaft studéiert]; mir schwätzen déi selwecht Sprooch [égs] [mir gi gutt mateneen eens] **3.** (kee Pluriel) **DE** Sprache [Ausdrucksweise] • **FR** langage, langue [façon de s'exprimer] • **EN** language [style of language] • **PT** linguagem, língua [maneira de se exprimir] **Beispiller** hien huet eng defteg Sprooch; mir gefält deem Auteur seng Sprooch besonnesch gutt; d'Kanner follegen net, ech muss eng aner Sprooch mat hinne schwätzen [égs] [d'Kanner follegen net, ech muss duerchgräifen] **4.** [égs] mat der Sprooch erausréckelen **DE** mit der Sprache herausrücken • **FR** lâcher le morceau [révéler la vérité] • **EN** to come out with, to divulge • **PT** falar, desembuchar [revelar a verdade] **Beispill** réckel endlech mat der Sprooch eraus! **5.** zur Sprooch kommen **DE** zur Sprache kommen • **FR** être abordé [se prêter à la discussion] • **EN** to come up (for debate) • **PT** ser abordado [ser discutido] **Beispill** dee Problem soll an enger éffentlecher Diskussioun zur Sprooch kommen **6.** zur Sprooch bréngen **DE** zur Sprache bringen • **FR** aborder lun sujet] • **EN** to bring up (for debate) • **PT** trazer à discussão **Beispill** den neie Projet gouf haut fir d'éischt zur Sprooch bruecht **Synonymmen** uschnéiden, uschwätzen

Sproochecours [ʃpʁoːˈχækuːʁ] Maskulinum (Pluriel Sproochecoursen) **DE** Sprachkurs • **FR** cours de langue [leçon] • **EN** language course • **PT** curso de línguas **Beispill** am Sproochecours übe mir allkéiers 20 Minutte laang Conversatioun

Sproochefamill Femininum (Pluriel Sproochefamilien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochegesetz [ʃpʁoːˈχægəzæts] Neutrum (Pluriel Sproochegesetzer) **DE** Gesetz über den Sprachengebrauch • **FR** loi sur le régime des langues • **PT** lei sobre o regime das línguas **Beispill** d'Lëtzebuurger Sproochegesetz vun 1984 huet d'Lëtzebuergesch zur Nationalsprooch gemaach

Sproochekenntnesser [ʃpʁoːˈχækæntnəsə] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Sproochekenntnesser

Sproochekenntnisse [ʃpʁoːˈχækæntnise] Femininum (kee Singulier) **DE** Sprachkenntnisse • **FR** connaissances en langue(s) • **PT** conhecimentos da(s) língua(s) **Beispill** mat denge Sproochekenntnisse stinn der fir d'äin zukünftegt Berufsliewe vill Dieren op

i Varianten: Sproochekenntnesser, Sproochkenntnesser, Sproochkenntnisse

Sproochelement [ʃpʁoːˈχələmænt] Neutrum (Pluriel Sproochelementer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochemenü [ʃpʁoːˈχəmənɥː] Maskulinum (Pluriel Sproochemenüen) **DE** Sprachenauswahl, Spracheinstellung • **FR** menu des langues • **EN** language menu • **PT** menu das línguas **Beispill** iwwer de Sproochemenü kënnt Dir d'Sprooch vum Site zu all Moment änneren

Sproochemenu Maskulinum (Pluriel Sproochemenuen) - Variant vun ↗Sproochemenü

sproochen [ʃpʁoːˈχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesproocht) » **intransitiv** **DE** plaudern [sich unterhalten] • **FR** papoter, bavarder • **EN** to chat, to talk • **PT** cavaquear, tagarelar **Beispill** d'Leit souze bis owes spéit op der Terrass ze sproochen

Sproochentwécklung [ʃpʁoːˈχæntvɛklʊŋ] Femininum (Pluriel Sproochentwécklungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sproocherkennung Femininum (kee Pluriel) **DE** Spracherkennung • **FR** reconnaissance vocale • **EN** voice recognition • **PT** reconhecimento de voz **Beispill** verschidden Apparater kann een haut iwwer Sproocherkennung steieren

Sproocheschoul Femininum (Pluriel Sproocheschoulen) **DE** Sprachschule • **FR** école de langues • **PT** escola de línguas **Beispill** meng Mamm huet sech an enger Sproocheschoul ageschriwwen, fir hiert Englesch ze perfektionéieren

i Variant: Sproochschoul

Sproochesituatioun [ʃpʁoːˈχəsitwasjəʊn] Femininum (Pluriel Sproochesituatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochfeeler [ʃpʁoːˈχfɛːlə] Maskulinum (Pluriel Sproochfeeler) **DE** Sprachfehler • **FR** défaut de prononciation, défaut d'élocution • **EN** speech disorder, speech impediment • **PT** distúrbio da fala, problemas de pronúncia **Beispill** weínt engem Sproochfeeler ass eist Klengt bei engem Logoped a Behandlung

Sproochgebrauch Maskulinum (Pluriel Sproochgebraicher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochgewunnecht [ʃpʁoːˈχgəvunəçt] Femininum (Pluriel Sproochgewunnechten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sproochhistoresch [ʃpʁoːˈχhistoːrəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochkenntnesser [ʃpʁoːˈχkæntnəsə] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Sproochekenntnesser

Sproochkenntnisse [ʃpʁoːˈχkæntnise] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Sproochekenntnisse

sproochlech [ʃpʁoːˈχləç] Adjektiv **DE** sprachlich • **FR** linguistique, langagier <Adverb linguistiquement> • **EN** language, linguistic <Adverb linguistically> • **PT** linguístico [relativo à língua] <Adverb linguisticamente> **Beispiller** an Eu-

ropa gëtt et vill sproochlech Barriären; d'Nohëllefstonne sollen dem Schüler hëllef, seng sproochlech Schwierigkeeten am Franséischen ze iwwerwannen; den Aufsatz ass inhaltlech interessant, mee sproochlech happert et nach

Sproochschoul Femininum (Pluriel Sproochschoulen) - Variant vun ↗Sproocheschoul

Sproochstéierung Femininum (Pluriel Sproochstéierungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochwandel Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochwëssenschaft [ʃpʁ'o:χvəsənʃaft] Femininum (Pluriel Sproochwëssenschaften) DE *Sprachwissenschaft* • *Linguistik* • FR *linguistique* • EN *linguistics* • PT *linguística* **Beispill** mäi Brudder studéiert op der Uni Sproochwëssenschaft **Synonym** Linguistik

Sproochwëssenschaftler [ʃpʁ'o:χvəsənʃaftlɛ] Maskulinum (Pluriel Sproochwëssenschaftler) DE *Sprachwissenschaftler* • FR *linguiste* • EN *linguist* • PT *linguista* **Beispill** mir brauchen e Sproochwëssenschaftler, deen eis déi al Texter analyséiert **Synonym** Linguist

I Weiblech Form: ↗Sproochwëssenschaftlerin

Sproochwëssenschaftlerin

[ʃpʁ'o:χvəsənʃaftlɛrɪn] Femininum (Pluriel Sproochwëssenschaftlerinnen) DE *Sprachwissenschaftlerin* • FR *linguiste [femme]* • PT *linguista [mulher]* **Beispill** d'Sproochwëssenschaftlerin mécht den Ament eng Analys iwwer de Sproochwandel **Synonym** Linguistin

I Männlech Form: ↗Sproochwëssenschaftler

Spruddel [ʃpʁ'udəl] Femininum (Pluriel Spruddelen) DE *Perle, Luftblase* • FR *bulle [de gaz, d'air]* • EN *fizz, bubble* • PT *bolhinha, bolha [de gás, de ar]* **Beispiller** dréi d'Fläsch mam Limonad gutt zou, soss ginn d'Spruddelen eraus!; den Taucher mécht Spruddelen ënner Waasser

Spruddel [ʃpʁ'udəl] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Perlen [Luftblasen]* • FR *bulles [de gaz]* • EN *bubbles, fizz* • PT *bolhinhas [de gás]* **Beispill** et ass kee Spruddel méi an der Limonad 2. (kee Pluriel) [égs] DE *Sprudel [Getränk]* • FR *eau pétillante, eau gazeuse [boisson]* • EN *sparkling water [drink]* • PT *água com gás [bebida]* **Beispill** wëlls de nach e Glas Spruddel? **Synonym** Spruddelwaasser 3. (Pluriel Spruddel) [égs] DE *(Glas) Sprudel* • FR *(verre d'eau pétillante, verre d'eau gazeuse)* • EN *(glass of) sparkling water* • PT *(copo de) água com gás* **Beispill** Garçon, nach zwee Spruddel wannechgeliff! **Synonym** Spruddelwaasser

spruddeleg [ʃpʁ'udələç] Adjektiv DE *sprudelnd* • FR *gazeux, pétillant* • EN *fizzy, bubbly* • PT *gasoso [bebida]* **Beispill** mir ass dee Cremant do e bëssen ze spruddeleg

spruddelen [ʃpʁ'udələŋ] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespruddelt) » **intransitiv** 1. DE *sprudeln, perlen* • FR *pétiller, faire des bulles* • EN *to bubble,*

to fizz • PT *borbulhar, fazer borbulhas (gasosas)* **Beispiller** dee Schampes spruddelt net méi, en ass verläsch; déi Pëll spruddelt, wann s de se an d'Waasser lees 2. DE *spucken [beim Sprechen], eine feuchte Aussprache haben* • FR *postillonner* • EN *to spit, to splutter [while talking]* • PT *cuspir [ao falar], deitar perdigotos* **Beispill** hie spruddelt, wann e schwätzt 3. DE *sprudeln [aufwallen]* • FR *bouillonner [liquide]* • EN *to bubble, to boil [liquid]* • PT *borbulhar [líquido a ferver]* **Beispill** gehei d'Nuddelen an d'Dëppen, wann d'Waasser spruddelt! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gespruddelt) » **intransitiv** 4. DE *sprudeln [hervorsprudeln]* • FR *jaillir [sortir en un jet continu]* • EN *to gush out, to spout* • PT *brotar, jorrar* **Beispiller** mir hunn aus enger klenger Quell gedronk, déi aus dem Fiels gespruddelt koum; de Staat muss spueren, d'Steiere spruddelen net méi esou ewéi fréier [égs] [de Staat muss spueren, d'Steiere bréngen net méi esou vill Suen eran ewéi fréier] **Synonym** erausspruddelen

I Verb, dat **spruddelen** als Basis huet: ↗erausspruddelen

Spruddelwaasser [ʃpʁ'udəlvɑ:sɛ] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Sprudelwasser [Getränk]* • FR *eau pétillante, eau gazeuse [boisson]* • EN *sparkling water, fizzy water [drink]* • PT *água com gás [bebida]* **Beispill** Spruddelwaasser erfrëscht ëmmer nach am beschten 2. (Pluriel Spruddelwaasser) DE *(Glas) Sprudelwasser* • FR *(verre d'eau pétillante, verre d'eau gazeuse)* • EN *(glass of) sparkling water* • PT *(copo de) água com gás* **Beispill** wëlls de nach e Spruddelwaasser?

Sprutz [ʃpʁuts] Femininum (Pluriel Sprutzen) DE *Spritzer* • FR *éclaboussure [salissure]* • EN *splatter, splash* • PT *salpico [gota, pingo]* **Beispill** pass op, datt s de keng Sprutze vun der Tomatenzooss op däin Hiem kriss! **Synonym** Sprutzert

sprutzen [ʃpʁ'utsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesprutzt) » **transitiv** 1. DE *spritzen [bespritzen, beflecken]* • FR *éclabousser* • EN *to splash, to splatter* • PT *atirar água a, salpicar [molhar, sujar]* **Beispiller** ech gi mat der an de Baseng, wann s de mer verspréchs, mech net ze sprutzen; de Bus huet d'Passante mat Bulli gesprutzt 2. DE *spritzen, verspritzen* • FR *projeter, faire gicler* • EN *to splatter, to splash* • PT *salpicar com [projeter, respingar del]* **Beispill** elo hunn ech mer Tomatenzooss op meng wäiss Blus gesprutzt! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesprutzt) » **intransitiv** 3. DE *spritzen [als Spritzer]* • FR *gicler* • EN *to splatter* • PT *salpicar [espalhar-se em salpicos]* **Beispill** d'Fett ass duerch d'ganz Kiche gesprutzt

Sprutzert [ʃpʁ'utset] Maskulinum (Pluriel Sprutzerten) DE *Spritzer* • FR *éclaboussure [salissure]* • EN *splatter, splash* • PT *salpico [gota, pingo]* **Beispill** pass op, datt s de keng Sprutzerte vun der Tomatenzooss op däin Hiem kriss! **Synonym** Sprutz

spuenesch [ʃp'uənəʃ] Adjektiv DE *spanisch* • FR *espagnol* • EN *Spanish* • PT *espanhol* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi spuenesch Kultur kenne geléiert

Spuenien [ʃp'uəniən] Eegennumm, Neutrum DE *Spanien* • FR *Espagne* • EN *Spain* • PT *Espanha* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Spuenien; ech fueren d'nächst Woch a Spuenien; ech kommen aus Spuenien

i männlech Persoun: ↗Spuenier weiblech Persoun: ↗Spuenierin Adjektiv: ↗spuenesch Haaptstad: ↗Madrid

Spuenier [ʃp'uaŋjə] Maskulinum (Pluriel Spuenier) **DE** Spanier • **FR** Espagnol • **EN** Spaniard • **PT** espanhol **Beispill** mäi beschte Frënd ass Spuenier

Spuenierin [ʃp'uaŋjəriŋ] Femininum (Pluriel Spuenierinnen) **DE** Spanierin • **FR** Espagnole • **EN** Spaniard [female] • **PT** espanhola **Beispill** meng beschte Frëndin ass Spuenierin

Spuer [ʃpu:ɐ̯] Femininum (Pluriel Spueren) **1. DE** Spur [Abdruck, Fährte] • **FR** trace, empreinte • **EN** trace, track, trail, spoor • **PT** rasto, vestígio **Beispiller** d'Abriecher hate keng Spueren hannerlooss; am Schnéi huet een de Muere Spuere vun Huesen a Réi gesinn; de Schleek huet mat sengem Schläim eng Spuer iwwer de ganzen Trottoir gezunn; de Juegdhond huet dem Wëllschwäi seng Spuer opgeholl; ech wäert där Saach nach op d'Spuer kommen **[ëgs]** [ech wäert an där Saach nach den Duerchbléck kréien]; mir si mat eisen Iwwerleungen op der richteger Spuer **[ëgs]** [mat eisen Iwwerleungen leie mer richteg] **2. DE** Spur [Hinweis, Indiz, Anhaltspunkt] • **FR** trace, piste [indice] • **EN** trace, sign, clue • **PT** pista [indicío] **Beispill** d'Police huet nach keng Spuer vum Erpresser **3.** (kee Singulier) **DE** Spueren [Überreste] • **FR** trace(s) [vestiges] • **EN** traces, remains • **PT** vestígios [restos] **Beispiller** e Grupp vun Archeologen huet Spuere vun enger aler Zivilisatioun fonnt; bei der Waasseranalys goufen nach Spuere vun Opputschmüttel fonnt **4.** (kee Singulier) **DE** Spuren [Folgeerscheinungen] • **FR** traces [séquelles] • **EN** traces, after-effects • **PT** vestígios [sequelas] **Beispill** déi schwéier Krankheet huet bei him Spueren hannerlooss **5. DE** Spur [Fahrspur] • **FR** file, voie [de circulation] • **EN** lane [of a main road] • **PT** faixa [de rodagem], via [de circulação] **Beispill** bei deem Verkéier misst d'Autobunn em eng Spuer méi breet gemaach ginn **6. DE** Spur, Spurweite • **FR** voie [des roues, des rails] • **EN** (wheel) alignment, (track) gauge • **PT** via [das rodas, dos carris] **Beispiller** nom Accident war d'Spuer vun mengem Auto verstaalt; déi russesch Zich hunn eng aner Spuer ewéi eis **7. eng** Spuer **DE** eine Spur [leine kleine Menge, ein wenig] • **FR** un peu (de) • **EN** a trace, a little • **PT** um pouco (de) **Beispiller** de Moie louch eng Spuer Schnéi op den Diech; hien huet keng Spuer vu Schan **[ëgs]** [hien huet iwwerhaapt keng Schan]

Spuerbéchs Femininum (Pluriel Spuerbéchsen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spuerbuch [ʃp'ua:ɐ̯buːx] Neutrum (Pluriel Spuerbicher) **1. DE** Sparbuch [Buch] • **FR** livret d'épargne [livret] • **EN** savings book • **PT** caderneta de poupança [livrete] **Beispill** ech hu mäi Spuerbuch vertässelt! **2. DE** Sparbuch [Konto] • **FR** livret d'épargne [compte] • **EN** savings account • **PT** caderneta de poupança [conta] **Beispill** ech setzen all Mount d'Hallschent vu mengem Täschengeld op mäi Spuerbuch **Synonym** Spuerkont

spueren [ʃp'ua:ɐ̯rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespuert) » **transitiv 1. DE** sparen [einsparen] • **FR** économiser [éviter la dépense de] • **EN** to save [to economize] • **PT** poupar [evitar a despesa de] **Beispill** duerch dës Moosnam wäerte mer vill Sue spueren **2. DE** sparen [zurücklegen] • **FR** économiser, épargner [une

somme d'argent] • **EN** to save [to put aside, to reserve] • **PT** poupar, economizar [uma quantia de dinheiro] **Beispill** ech spueren (Suen), fir mer en neien Auto ze kafen **3. DE** sparen [weniger verbrauchen] • **FR** économiser [consommer avec mesure] • **EN** to conserve [to use less] • **PT** poupar, economizar [consumir com moderação] **Beispiller** et ass en Appell un d'Populatioun gaangen, fir d'Drénkwaasser ze spueren; du kanns der deng Méi spueren, ech ginn net mat an den Theater! **[ëgs]** [du brauchst der keng Méi ze ginn, fir mech ze iwwerrieden, ech ginn net mat an den Theater!]

i Verben, déi **spueren** als Basis hunn: ↗ofspueren an ↗zsummespueren

Spuerk [ʃpu:ɐ̯k] Maskulinum (Pluriel Spierk)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spuerk Maskulinum (Pluriel Spierk) Gasterosteus aculeatus **DE** (dreistachliger) Stichling • **FR** épinoche • **EN** three-spined stickleback • **PT** esgana-gata, peixe-espinho **Beispill** de Spuerk ass e kleng Fësch, deen a grouse Schwärm leeft **Synonymen** Spierkelchen, Stichling

Spuerkeess Femininum (Pluriel Spuerkeesen / Spuerkeessen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spuerkont [ʃp'ua:ɐ̯kont] Maskulinum (Pluriel Spuerkonten) **DE** Sparkonto • **FR** compte d'épargne • **EN** savings account • **PT** conta poupança **Beispill** ech hu ronn 5000 Euro op mengem Spuerkont **Synonym** Spuerbuch

spuerlos [ʃp'ua:ɐ̯lo:s] Adverb **DE** spurlos • **FR** sans laisser de trace • **EN** without a trace • **PT** sem deixar rasto, sem deixar vestígios **Beispiller** eis Kaz ass virun enger Woch spuerlos verschwonnen; esou e Misär geet net spuerlos un engem erlaanscht

Spuermoosnam [ʃp'ua:ɐ̯mo:sna:m] Femininum (Pluriel Spuermoosnamen) **DE** Sparmaßnahme • **FR** mesure d'économie • **EN** economy measure • **PT** medida económica **Beispill** duerch effikass Spuermoosnamen huet d'Entreprise sech finanziell erkrift

spuersam [ʃp'ua:ɐ̯za:m] Adjektiv **DE** sparsam • **FR** économe, économique [qui réduit la dépense, la consommation] <Adverb de façon économe> • **EN** economical <Adverb economically> • **PT** poupado, económico [que gasta pouco, que consome pouco] <Adverb com parcimónia> **Beispiller** du muss méi spuersam sinn, soss komme mir finanziell net iwwer d'Ronnen!; eis nei Wäschmaschinn ass méi spuersam (am Verbrauch) ewéi déi al; mir musse spuersam mam Waasser ëmgoen

Spuerschwäin [ʃp'ua:ɐ̯fwæ:ɪn] Neutrum (Pluriel Spuerschwäin) **DE** Sparschwein • **FR** tirelire [en forme de cochon] • **EN** piggy bank • **PT** mealheiro [em forma de porco] **Beispill** ech hu just e puer Su a mengem Spuerschwäin

Spuervull [ʃp'ua:ɐ̯ful] Maskulinum (Pluriel Spuervullen) Falco peregrinus **DE** Wanderfalke • **FR** faucon pèlerin • **EN** peregrine • **PT** falcão-peregrino **Beispill** wéi laang bréien d'Spuervullen? **Synonym** Wanderfall-ek

Spuet [ʃpuət] Maskulinum (Pluriel Spueten / Spueter) DE *Spaten* • FR *bêche* • EN *spade* • PT *pá* [de ca-var a terra] **Beispill** ech hu mer en neie Still fir a mäi Spuet kaaft

Spüli Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spull [ʃpul] Femininum (kee Pluriel) DE *Abwasch* [*Geschirr*] • FR *vaisselle* [*sale*] • EN *washing-up, dishes* • PT *louça* [*suja*] **Beispiller** looss d'Spull stoe bis herno, mir hunn elo keng Zäit dofir!; wie melst sech fräiwëlleg, fir d'Spull ze maachen? [wie melst sech fräiwëlleg fir ze spullen?]; eis Tase sinn all an der Spull leis Tase mussen all gespullt ginn!

Spull [ʃpul] Femininum (Pluriel Spullen) **1.** DE *Spule, Rolle* • FR *bobine* [*rouleau*] • EN *bobbin, reel* • PT *bobina* [*rolo*] **Beispiller** an der Bomi hirer Bitzkëscht waren eng drëseg hëlze Spulle mat verschiddene Fiedern; d'Kinoe kréien hautdesdaags d'Filmer op Harddisken, net méi op Spullen **2.** DE *Spule, Induktionsspule* • FR *bobine* [*lélectrique*] • EN (*electrical*) *coil* • PT *bobina* [*leléctrica*] **Beispill** eis Physiksproff huet eis haut gewisen, wéi ee mat Stroum an enger Spull e Magnéitfeld ka generéieren

Spullbiischt [ʃp'ulbi:ʃt] Femininum (Pluriel Spullbiischten) DE *Spülbürste* • FR *brosse à vaisselle* • EN *dish brush, washing-up brush* • PT *escova de louça* **Beispill** ech spulle léiwer mat engem Schwämpchen ewéi mat enger Spullbiischt

spullen [ʃp'ulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespullt) » **transitiv 1.** DE *abwaschen, spülen* • FR *laver* [*de la vaisselle*] • EN *to wash up* [*dishes*] • PT *lavar* [*louça*] **Beispill** huel frëscht Waasser, fir d'Glieser ze spullen! **2.** DE *spülen, ausspülen* • FR *rinçer, passer à l'eau* • EN *to wash out* [*to rinse*] • PT *enxaguar* [*passar por água, lavar*] [*bochechando*] **Beispiller** du muss d'Fläsche spullen, et ass nach e Saz ennen dran; wann s de d'Zännfleesch entzönt hues, da muss de däi Mond mat Kamillentéi spullen **Synonymmen** ausspullen, schwenken » **intransitiv 3.** DE *abwaschen, spülen* • FR *faire la vaisselle* • EN *to wash up, to do the washing-up* • PT *lavar a louça* **Beispill** d'Kanner hëllefen all Mëtteg spullen

i Verben, déi **spullen** als Basis hunn: ↗ausspullen, ↗ewech-spullen an ↗ofspullen

Spulllomp [ʃp'ulomp] Femininum (Pluriel Spulllomp-
pen) **1.** DE *Spüllappen* • FR *lavette* [*ustensile de net-
toyage*] • EN *dishcloth* • PT *esfregão da louça* **Beispill**
maach den Dësch mat der Spulllomp of! **2.** [ëgs] [pejo-
rativ] DE *Jammerlappen* • FR *lavette* [*personnel*] • EN *sissy, scaredy-cat* • PT *papa-açorda, banana* [*pessoa*] **Beispill**
déi Spulllomp ass net amstand, sech ze wieren! **Syn-**
onym Lappchen

Spullmaschinn [ʃp'ulmafɪn] Femininum (Pluriel
Spullmaschinnen) DE *Spülmachine* • FR *lave-vaisselle* •
EN *dishwasher* • PT *máquina de lavar louça* **Beispill** deng
Kristallsglieser därefts de net an d'Spullmaschinn set-
zen

Spullmëttel [ʃp'ulmätəl] Neutrum (Pluriel
Spullmëttelen / Spullmëttel) DE *Spülmittel* • FR *produit*

vaisselle • EN *washing-up liquid* • PT *detergente da louça*
Beispill dat neit Spullmëttel hält net, wat d'Reklamm
versprécht!

Spullsteen [ʃp'ulʃte:n] Maskulinum (Pluriel Spull-
steng) DE *Spüle, Spülbecken* • FR *évier* • EN (*kitchen*) *sink*
• PT *lava-louça, pia* **Beispill** dat knaschtegt Geschier
steet nach am Spullsteen **Synonym** Waassersteen

Spullwaasser [ʃp'ulva:se] Neutrum (kee Pluriel) **1.**
DE *Abwaschwasser* • FR *eau de vaisselle* • EN *dishwater* •
PT *água de lavar a louça* **Beispill** mat deem knaschtegt
Spullwaasser kriss de keng Tellere méi propper **2.** [ëgs]
DE *Muckefuck, Blümchenkaffee* • FR *jus de chaussettes* •
EN *gnat's piss, dishwater* • PT *água de castanhas, cafe-
dório* **Beispill** dat Spullwaasser ass net ze drénken! **Syn-**
onymmen Eileseech, Muckefuck, Schlutchen

Spund Maskulinum (Pluriel Spunten) [ëgs] DE *Neuling, Spund* • FR *bleu* [*novice, débutant*] • PT *caloiro* [*Inovato, principiante*] **Beispiller** déi Spunte vu Septième ginn de
Schüler vu Première fuerchtbar op d'Nerven; den Ën-
neroffizéier jot seng Spunten direkt den éischten Dag
duerch de Bulli

i Variant: Spunti

Spunnes [ʃp'unəs] Maskulinum (kee Pluriel) de
Spunnes maache mat **mam Dativ** DE *an der Nase her-
umführen, sich lustig machen über* • FR *mener en ba-
teau, se moquer de* • EN *to make fun of* • PT *enfiar o
barrete a, troçar de* **Beispill** d'Kanner hunn de Spunnes
mat deem neie Schüler gemaach

Spunti Maskulinum (Pluriel Spuntien) - Variant vun
↗Spund

Sputt [ʃput] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Abstand*
[*kleiner Zwischenraum*] • FR *écart, espacement* [*petit*
écartement] • EN *gap, space* • PT *espaço, entrelinha*
Beispiller tëschent de Brieder vum neien Daach ass
net genuch Sputt; looss méi Sputt tëschent den
Zeilen, da gött den Text méi iwwersichtlech! **2.** DE *Luft, Spielraum* • FR *marge* [*de manœuvre*], *marge* [*de temps*]
• EN *margin, leeway* • PT *marginem* [*de manobra*], *marginem*
[*de tempo*] **Beispiller** mir hunn nach e bësse Sputt am
Budget; ech hu genuch Sputt ageplangt, fir dës Woch
mat den Aarbechte fäerdeg ze ginn **3.** DE *Leerzeichen*
• FR *espace* [*en typographie*] • EN *space* [*in typography*]
• PT *espaço* [*em branco*] [*em tipografia*] **Beispiller** hanner
dem Komma feelt e Sputt; virun an hanner engem
Gedankestréch léisst een ëmmer e Sputt **Synonymmen**
Espace, Space

Sri Jayewardenepura Kotte Eegennumm DE *Sri Jayewardenepura Kotte* • FR *Sri Jayawardenapura Kotte* • PT *Seri Jaiavardenapura-Cota* **Beispill** Sri Jayewar-
denepura Kotte ass d'Hauptstad vu Sri Lanka

Sri Lanka [SR'il'ɑŋka:] Eegennumm, Neutrum DE *Sri Lanka* • FR *Sri Lanka* • EN *Sri Lanka* • PT *Sri Lanca* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Sri Lanka; ech
fueren d'nächst Woch op Sri Lanka; ech komme vu
Sri Lanka; ech war schonn dräimol a Sri Lanka; ech
fueren d'nächst Woch a Sri Lanka; ech kommen aus
Sri Lanka

i männlech Persoun: ↗Sri-Lanker weiblech Persoun: ↗Sri-
Lankerin Adjektiv: ↗sri-lankesch Haaptstad: ↗Sri Jayewar-
denepura Kotte

Sri-Lanker [sril'ɑŋkə] Maskulinum (Pluriel Sri-Lanker) DE *Sri-Lanker* • FR *Sri-Lankais* • EN *Sri Lankan* • PT *cingalês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sri-Lanker

Sri-Lankerin [sril'ɑŋkərin] Femininum (Pluriel Sri-Lankerinnen) DE *Sri-Lankerin* • FR *Sri-Lankaise* • EN *Sri Lankan [female]* • PT *cingalesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sri-Lankerin

sri-lankesch [sril'ɑŋkəʃ] Adjektiv DE *sri-lankisch* • FR *sri-lankais* • EN *Sri Lankan* • PT *cingalês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sri-lankesch Kultur kenne geléiert

Stachebounen [ʃtaːxəb'əʊnən] Femininum (kee Singulier) DE *Stangenbohnen* • FR *haricots à rame* • EN *pole beans, climbing beans* • PT *feijões de trepar* **Beispill** eis *Stacheboune* sinn dëst Joer net vill ginn, well mer e kaalt Fréijoer hant

Staang [ʃtaːŋ] Femininum (Pluriel Staangen) **1.** DE *Stange [Stab]* • FR *barre, perche, hampe* • EN *pole* • PT *barra, vara, haste* **Beispiller** span d'*Staang* an de Schraubstack, fir se ofzeseëen!; mir hunn eng *Staang* mat engem Krop, fir d'Äppel ze rëselen; fir en Indianerzelt ze bauen, brauch een eng Rei hëlze *Staangen*; mir kënnen eise Fändel net eraushänken, mir hu keng *Staang*!; hal d'*Staang* riicht! [égs] [looss dech net ënnerkreien!]; meng *Kostümer* sinn net vun der *Staang* [égs] [meng *Kostümer* sinn op d'*Mooss* gemaach]; dee muss mer bei der *Staang* halen [égs] [bei deem muss mer derfir suergen, datt e bei senger Aarbecht bleift] **2.** DE *Stange [Produkt in Stangenform]* • FR *barre [produit en forme de barre]* • EN *stick [product in stick shape]* • PT *barra [produto em forma de barra]* **Beispiller** mat enger *Staang* Mokuch méchs de net jidderengem Freed; am Steebroch goufen e puer *Staangen* Dynamit geklaut **3.** DE *Stange [Stängel, Schote]* • FR *branche, gousse [longiforme]* • EN *stalk, pod* • PT *talo, vagem* **Beispiller** ech brauch e puer *Staange* Rubbarb fir eng Taart; fir dës Glace ze maachen, brauch een zwou *Staange* Vanill **4.** DE *Stange [Zigarettenpackung]* • FR *cartouche [de cigarettes]* • EN *carton [of cigarettes]* • PT *volume [de cigarros]* **Beispill** ech fëmmen eng *Staang* (Zigaretten) d'Woch

Staangenzelleri [ʃt'aːŋtəsələri:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Staudensellerie, Stangensellerie* • FR *céleri en branches* • EN *celery* • PT *aipo em rama* **Beispill** *Staangenzelleri* kann ee gutt réi iessen

staark [ʃt'aːrk] Adjektiv **1.** DE *stark [kräftig]* • FR *fort [qui a de la force physique, costaud]* • EN *strong [physical-ly]* • PT *forte [que tem força física, vigoroso]* **Beispiller** mir bräichten e puer *staark* Jongen, fir de Piano ze plëneren; iess deng Zopp, da gëss de grouss a *staark*! **2.** DE *stark [belastbar]* • FR *fort [résistant]* • EN *strong [sturdy]* • PT *forte [resistente]* **Beispiller** huel méi eng *staark* Schnouer, fir dee Strauch unzestrécken!; fir mat menger Cheffin eens ze ginn, brauch ee *staark* Nerven [égs] [fir mat menger Cheffin eens ze ginn, muss een nervlech vill kënnen aushalen] **3.** DE *stark [leistungsstark]* • FR *puissant, fort [performant]* • EN *strong [powerful]* • PT *potente, forte [de alto rendimento]* **Beispiller** deen Auto huet e *staarke* Motor; Dir braucht méi e *staarke* Brëll; eise Jéngsten ass *staark* an der Mathematik leise Jéngsten ass gutt an der Mathematik **4.** DE *stark [wirksam, gehaltvoll, konzentriert]* • FR *fort, efficace, concentré [produit]* • EN *strong [concentrat-*

ed, potent] • PT *forte [substância, produto]* **Beispiller** de Kaffi an der Kantin ass mir net *staark* genuch; hien hëlt *staark* Medikamenter géint Depressionen; fir dee Fleck erauszekreien, brauchs de e *staarke* **Produit 5.** DE *stark, hart [Währung]* • FR *fort [monnaie]* • EN *strong [currency]* • PT *forte [moeda]* **Beispill** d'Finanzkris trëfft déi *staark* Wärunge manner ewéi déi schwach **6.** DE *stark, charakterstark* • FR *fort [de caractère]* • EN *strong [personality]* • PT *forte [de caráter]* **Beispill** meng Mamm war nach ëmmer eng *staark* Fra **7.** DE *stark [mächtig, einflussreich]* • FR *fort [puissant, influent]* • EN *strong [established, powerful]* • PT *forte [poderoso, influente]* **Beispill** d'Jeeër hunn an deem Land eng *staark* Lobby **8.** DE *stark [intensiv, heftig]* • FR *fort [intense, soutenu, virulent]* <Adverb *fortement, beaucoup*> • EN *heavy [rain], strong, intense, sharp* <Adverb *strongly, greatly*> • PT *forte [intenso, vivo, virulento]* <Adverb *fortemente, muito*> **Beispiller** d'Baach huet no deem *staarke* Reen elle gedauscht; dee Film léist *staark* Gefiller an engem aus; ech verdroen dee *staarke* Geroch vum Esseg net gutt; trotz *staarke* Protester wëllt d'Regierung un der Reform festhalten; d'Loyere sinn an de leschte Jore *staark* an d'Luucht gaangen; deng Äntwert huet mech *staark* iwerrascht **9.** DE *stark [lunerbör]* • FR *fort, inouï* • EN *outrageous* • PT *forte, incrível* **Beispill** ech fanen et *staark*, datt dee Ligener och nach mengt, e wier am Recht! **Synonymmen** allerhand sinn, onerhéiert sinn **10.** [égs] *staark* sinn DE *stark sein [großartig sein]* • FR *être top, être génial* • EN *to be top-notch* • PT *ser espetacular, ser o máximo* **Beispill** de Concert vu gëschter Owend, dee war *staark*! **Synonym** topp sinn **11.** DE *(grammatisch) stark* • FR *fort [grammaticalement]* • EN *strong [grammatically]* • PT *forte [gramaticalmente]* **Beispiller** am Däitsche gëtt den Ennerscheed gemaach tëschent de schwachen an de *staarke* Verben; wéini gëtt en Adjektiv *staark* flektéiert?; ënner anerem iwuer d'Betounung ënnerscheet een déi *staark* Pronominaladverbe vun deene schwachen

Staat [ʃta:t] Maskulinum (Pluriel Staaten) **1.** DE *Staat [politisches Gebilde]* • FR *État [entité politique]* • EN *state [political community]* • PT *Estado [entidade política]* **Beispiller** aus där laangjäregger Diktatur gouf endlech en demokratesche *Staat*; déi meescht *Staaten* hunn dës Konventioun ratifizéiert **2.** DE *Staat [Regierung]* • FR *État [gouvernement]* • EN *state [government]* • PT *Estado [governo]* **Beispill** de *Staat* bedeelegt sech um Bau vum Vëlodrom **3.** DE *Staat [Verwaltung, Behörde]* • FR *État [administration]* • EN *state [administration]* • PT *Estado [administração]* **Beispill** ech hunn nach ëmmer beim *Staat* geschafft

staatlech [ʃt'aːtlɛç] Adjektiv DE *staatlich* • FR *de l'État, public* • EN *state, public* • PT *do Estado, público* **Beispiller** de Student kritt e *staatleche* Subsid; an dëser Etüd gi *staatlech* a privat Schoule matenee verglach

Staatsaffär [ʃt'aːdzafɛːR] Femininum (Pluriel *Staatsaffären*) DE *Staatsaffäre* • FR *affaire d'État* • PT *assunto de Estado* **Beispiller** wien hätt geduecht, datt déi parlamentaresch Fro eng *Staatsaffär* kéint auslösen!; maach aus dësem klenge Mëssel keng *Staatsaffär*! [égs] [gëff dësem klenge Mëssel net ze vill Wichtigkeet!]

Staatsarchiv [ʃt'a:dzɑrçɪ:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Staatsarchiven) **1.** **DE** Staatsarchiv [Einrichtung] • **FR** archives nationales [institution] • **EN** national archives [institution] • **PT** arquivo nacional [instituição] **Beispill** déi Dokumenter, déi s de fir deng Dokteraarbecht wëlls analyséieren, fënns de am Staatsarchiv **2.** **DE** Staatsarchiv [Gebäude] • **FR** archives nationales [bâtiment] • **EN** national archives [building] • **PT** arquivo nacional [edifício] **Beispill** den Daach vum Staatsarchiv ass op e puer Plazen net méi dicht

Staatsbeamten [ʃta:tsbə'amtən] Maskulinum (Pluriel Staatsbeamten) **DE** Beamter • **FR** fonctionnaire (de l'État) • **EN** civil servant • **PT** funcionário (público) **Beispiller** d'Staatsbeamte stinn am Déngscht vun der Allgemengheet; bei de Staatsbeamten hänkt d'Avancement vun der Anciennetéit of

Kuerzform: Beamten

Weiblech Form: ↗Staatsbeamtin

Staatsbeamtin [ʃta:tsbə'amtin] Femininum (Pluriel Staatsbeamtinnen) **DE** Beamtin • **FR** fonctionnaire (de l'État)

Kuerzform: Beamtin

Männlech Form: ↗Staatsbeamten

Staatsbierger [ʃt'a:tsbi:ɛʒɐ] Maskulinum (Pluriel Staatsbierger) **DE** Staatsangehöriger, Staatsbürger • **FR** citoyen, ressortissant • **EN** citizen, national • **PT** cidadão, nacional **Beispill** kënnen auslännesch Staatsbierger bei de Gemengewale kandidéieren?

Weiblech Form: ↗Staatsbiergerin

Staatsbiergerin [ʃt'a:tsbi:ɛʒərin] Femininum (Pluriel Staatsbiergerinnen) **DE** Staatsangehörige, Staatsbürgerin • **FR** citoyenne, ressortissante

Männlech Form: ↗Staatsbierger

Staatsbudget [ʃta:tsb'ydzɛ:] Maskulinum (Pluriel Staatsbudgeten) **DE** Staatshaushalt, Staatsbudget • **FR** budget de l'État • **EN** national budget • **PT** orçamento geral do Estado **Beispill** muer fänken an der Chamber d'Debatten iwwer de Staatsbudget un

Staatschef [ʃt'a:tsʃæf] Maskulinum (Pluriel Staatscheffen) **DE** Staatschef • **FR** chef d'État • **EN** head of state • **PT** chefe de Estado **Beispiller** dem Staatschef seng Pouvoire sinn an der Verfassung festgeluecht; den auslännesche Staatschef gouf mat militäreschen Eieren empfaangen

Weiblech Form: ↗Staatscheffin

Staatscheffin [ʃt'a:tsʃæfin] Femininum (Pluriel Staatscheffinnen) **DE** Staatscheffin • **FR** chef d'État [femme]

Männlech Form: ↗Staatschef

Staatsfra [ʃt'a:tsfʁa:] Femininum (Pluriel Staatsfraen) **DE** Staatsfrau • **FR** femme d'État

Männlech Form: ↗Staatsmann

Staatskäschten [ʃt'a:tskæʃtən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Staatskosten • **FR** frais de l'État • **EN** public expenses, state's expense • **PT** despesas do Estado, expensas do Estado **Beispiller** d'Staatskäschte mussen

d'nächst Joer reduzéiert ginn; de Beamten ass op Staatskäschten an d'Ausland op eng Konferenz geger

Staatsmann [ʃt'a:tsman] Maskulinum (Pluriel Staatsmänner) **DE** Staatsmann • **FR** homme d'État • **EN** statesman • **PT** homem de Estado **Beispiller** als Undenken un dee bedeiende Staatsmann gëtt déi nei Bréck no him benannt; d'Staatsmänner hunn sech bei der Begréissung ëmäerbelt

Weiblech Form: ↗Staatsfra

Staatsminister [ʃt'a:tsministɐ] Maskulinum (Pluriel Staatsministeren) **DE** Staatsminister, Premierminister • **FR** Premier ministre, ministre d'État • **EN** Prime minister, Minister of State • **PT** primeiro-ministro, ministro de Estado **Beispiller** bei der Aweigung vun der neier Bréck war den deemolege Staatsminister mat derbäi; de fréiere Staatsminister gëtt als Papp vun deem Gesetz ugesinn **Synonym** Premierminister

Weiblech Form: ↗Staatsministesch

Staatsministère [ʃt'a:tsministɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Staatsministèren) **1.** **DE** Staatsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère d'État [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** Ministry of State [government department, administration] • **PT** Ministério de Estado [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** de Staatsministère verschéckt d'Invitatioun fir déi offiziell Zeremonie un déi verschidden Invitéen **2.** **DE** Staatsministerium [Gebäude] • **FR** ministère d'État [bâtiment] • **EN** Ministry of State [building] • **PT** Ministério de Estado [edifício] **Beispill** de Premier huet d'Vertrieder vun der Gewerkschaft am Staatsministère empfaangen

Staatsministerin [ʃt'a:tsministərin] Femininum (Pluriel Staatsministerinnen) - Variant vun ↗Staatsministesch

Staatsministesch [ʃt'a:tsministəʃ] Femininum (Pluriel Staatsministeschen)

Variant: Staatsministerin

Männlech Form: ↗Staatsminister

Staatsplaz [ʃta:tspl'a:ts] Femininum (Pluriel Staatsplazen) **DE** Anstellung im Staatsdienst • **FR** emploi auprès de l'État • **EN** post in public service, civil service post • **PT** emprego público **Beispill** eng Staatsplaz gëtt dem Salaré ëmmer nach eng gewësse Sécherheet

Staatspräsident [ʃt'a:tsprɛzidənt] Maskulinum (Pluriel Staatspräsidenten) **DE** Staatspräsident • **FR** président [chef d'État] • **EN** president [head of state] • **PT** presidente [chefe de Estado] **Beispill** de Staatspräsident hält haut eng Ried virum Europaparlament

Weiblech Form: ↗Staatspräsidentin

Staatspräsidentin [ʃt'a:tsprɛzidəntin] Femininum (Pluriel Staatspräsidentinnen) **DE** Staatspräsidentin • **FR** présidente [chef d'État]

Männlech Form: ↗Staatspräsident

Staatsrot [ʃta:tsr'o:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Staatsrat [luxemburgisches Staatsorgan] • **FR** Conseil d'État [au Luxembourg] • **EN** the Council of State (of the

Grand Duchy of Luxembourg) • **PT** *Conselho de Estado* [no *Luxemburgo*] **Beispill** wéini gött de **Staatsrot** säin Avis iwwer dat neit Gesetz? **Synonym** *Conseil d'État*

Staatschold [ʃt'a:tsʃolt] Femininum (Pluriel Staatscholden) **DE** *Staatsschuld, Staatsverschuldung* • **FR** *dette publique, dette de l'État* • **EN** *national debt* • **PT** *dívida pública, dívida do Estado* **Beispill** d'Steiere mussen ugehewe ginn, soss gött d'**Staatschold** ze vill grouss

Staatssekretär [ʃt'a:tsekretɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Staatssekretären*) **DE** *Staatssekretär* • **FR** *secrétaire d'État* • **EN** *Secretary of State* • **PT** *secretário de Estado* **Beispill** de **Staatssekretär** am Kulturministère huet der Press zwee nei Gesetzesprojete virgestallt

W Weiblech Form: ↗**Staatssekretärin**

Staatssekretärin [ʃt'a:tsekretɛ:rɪn] Femininum (Pluriel *Staatssekretärinnen*) **DE** *Staatssekretärin* • **FR** *secrétaire d'État [femme]* • **PT** *secretária de Estado* **Beispill** d'**Staatssekretärin** huet d'Press iwwer en neie Gesetzesprojet informéiert

M Männlech Form: ↗**Staatssekretär**

Staatsstrooss [ʃt'a:tsʃtro:s] Femininum (Pluriel *Staatsstroossen*) **DE** *Staatsstraße* • **FR** *route nationale* • **PT** *estrada nacional* **Beispill** op de **Staatsstroosse** ginn d'**Kilometersteng** no an no alleguer ewechgeholl

Staatsvisit [ʃt'a:tsʃvɪt] Femininum (Pluriel *Staatsvisitten*) **DE** *Staatsbesuch* • **FR** *visite d'État* • **EN** *state visit* • **PT** *visita de Estado* **Beispill** déi groussherzoglech Koppel ass op **Staatsvisit** am Vatikan

Stäbchen Maskulinum (Pluriel *Stäbercher*)

H Hei entsteet en neien Artikel.

stabel [ʃt'a:bəl] Adjektiv **DE** *stabil, beständig* • **FR** *stable [constant, invariable]* • **EN** *stable [unchanging]* • **PT** *estável [constante, invariável]* **Beispill** **Präisser** fir Liewensmëttel sinn eng **Prioritéit** vun der Regierung **Synonym** *stabil*

Stabhéichsprong [ʃta:ph'ɛɪçʃprɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stabhochsprung* • **FR** *saut à la perche* • **EN** *pole vault* • **PT** *salto à vara* **Beispill** op der Olympiad gouf et en neie Rekord am **Stabhéichsprong**

V Variant: **Stabhéichspronk**

Stabhéichspronk [ʃta:ph'ɛɪçʃprɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Stabhéichsprong**

stabil [ʃtab'il] Adjektiv **1.** **DE** *stabil [bruchfest, standfest]* • **FR** *stable, sûr [solide, robuste]* <Adverb *solidement*> • **EN** *steady, solid, stable* <Adverb *solidly*> • **PT** *estável, seguro [sólido, robusto]* <Adverb *solidamente*> **Beispiller** setz dech net op deen ale Stull, en ass net méi ganz **stabil!**; d'Haus ass **stabil** gebaut **2.** **DE** *stabil [beständig]* • **FR** *stable [constant, durable]* • **EN** *stable [unchanging]* • **PT** *estável [constante, duradouro]* **Beispiller** **stabil** **Präisser** fir Liewensmëttel sinn eng **Prioritéit** vun der Regierung; eis Region ass den **Ament** enner engem **stabilen Héich**

stabiliséieren [ʃtabiliz'ɛɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, **Participle passé stabiliséiert**) » **transitiv 1.** **DE** *stabilisieren [Festigkeit geben]* • **FR** *stabiliser, consolider*

[lune construction] • **EN** *to stabilize [to consolidate, to reinforce]* • **PT** *estabilizar, consolidar [firmar, solidificar]* **Beispill** d'Ufer vum Floss gött mat **Bëtongmauere stabiliséiert** **2.** **DE** *stabilisieren, konsolidieren [unter Kontrolle bringen]* • **FR** *stabiliser, consolider [une situation]* • **EN** *to stabilize [to keep steady, to bring under control]* • **PT** *estabilizar, consolidar [equilibrar, controlar]* **Beispiller** mir brauchen eng **Rei Investitiounen**, fir eis **Industrie** ze **stabiliséieren**; duerch déi nei **Moosnam** krute mer d'**Ausgabe stabiliséiert**; no den **Turbulenze** krut de **Pilot** de **Fliger** nees séier **stabiliséiert**; der **Patientin** hiren **Zoustand** konnt **stabiliséiert** ginn » **reflexiv 3.** **DE** *sich stabilisieren* • **FR** *se stabiliser* • **EN** *to stabilize, to become stabilized* • **PT** *estabilizar* **Beispiller** d'**Bezéiungen** tëschent deenen zwee **Länner** hu sech **stabiliséiert**; d'**Präisser** vun de **Wunnengen** hu sech nach **ëmmer net stabiliséiert**

Stabilitéit [ʃtabilit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Stabilität [Festigkeit]* • **FR** *stabilité [solidité]* • **EN** *stability [solidity]* • **PT** *estabilidade [firmeza, solidez]* **Beispiller** **Experte** kontrolléieren d'**Stabilitéit** vun der **Bréck**; dee **kleespere Réck** gött dem **Schaf** net genuch **Stabilitéit** **2.** **DE** *Stabilität [Beständigkeit]* • **FR** *stabilité [fermeté, constance]* • **EN** *stability [constancy, steadiness]* • **PT** *estabilidade [equilíbrio, constância]* **Beispiller** déi nei **Moosnam** huet d'**monetär Stabilitéit** vum **Land** gesécher; d'**Zentralbank** huet d'**Aufgab**, d'**Stabilitéit** vun der **Währung** ze garantéieren; d'**politesch Stabilitéit** vum **Land** war keen **Ament** a **Gefor**

stabil Säitelag [ʃtab'ilz'æ:ɪtə:lə:χ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *stabile Seitenlage* • **FR** *position latérale de sécurité, PLS* • **EN** *recovery position* • **PT** *posição lateral de segurança* **Beispill** am **Éischt-Hëllef-Cours** hu mir haut **geliéiert**, e **Patient** an d'**stabil Säitelag** ze leeën

Stach [ʃtɑχ] Maskulinum **1.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stichwunde* • **FR** *blessure (à l'arme blanche)* • **EN** *stab wound* • **PT** *ferimento (com arma branca)* **Beispiller** d'**Läich** hat **dräi Stéch** am **Réck**; et ass mer e **Stach** duerch d'**Häerz** gaangen, wéi ech déi **Nouvelle** héieren hunn **égg** [déi **Nouvelle** huet mech elle getraff] **2.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stich [Insektenstich]* • **FR** *piqûre [d'insecte]* • **EN** *(insect) sting* • **PT** *picada [de inseto]* **Beispill** dat do gesäit no engem **Stach** vun der **Bei** aus **3.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stich [beim Nähen]* • **FR** *point [de couture, de suture]* • **EN** *stitch [in sewing, in a suture]* • **PT** *ponto [de costura, de sutural]* **Beispiller** um **Sam** vun der **Box** sinn e **puer Stéch** lassgaangen; déi **déif Wonn** ass mat sechs **Stéch** gebutt ginn; esoubal d'**Wonn** geheelt ass, **hëlt** den **Dokter** d'**Stéch** eraus **4.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stich [Nuance]* • **FR** *nuance [teinte]* • **EN** *shade [of colour]* • **PT** *matiz, nuance [de cor]* **Beispill** déi nei **Tapéit** an der **Stuff** geet e **Stach** méi an d'**Rout** ewéi déi **viereg** **5.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Seitenstechen* • **FR** *point de côté* • **EN** *stitch [pain in the side]* • **PT** *pontada de lado* **Beispill** iwwerem **Lafe** kréien ech **dacks** (de) **Stach** **6.** am **Stach** loossen **DE** *im Stich lassen* • **FR** *laisser tomber, abandonner [dans une situation difficile]* • **EN** *to let down, to leave in the lurch* • **PT** *deixar ficar mal, abandonar [numa situação difícil]* **Beispiller** **däi** sougenannte **Frënd** huet dech **schéin** am **Stach** gelooss; wéi ech dech am **meeschte** gebraucht hunn, **hues** de **mech** am **Stach** gelooss; mä **Verhalt** léisst mech **ëmmer méi** am **Stach** **Synonym** am **Plang** loossen **7.** am **Stach** hunn **DE** *angeschnitten ha-*

ben [leinen Schinken], angezapft haben [ein Fass] • FR avoir entamé lun jambon, un tonneau • EN to have started, to have on the go [a ham, a keg] • PT ter encetado lum presunto, um barril **Beispiller** mir hate fréier doheem ëmmer eng Ham am Stach; de Wiert huet en neit Faass Béier am **Stach 8**. (kee Pluriel) DE (übler) *Beigeschmack* • FR (petit) *goût [désagréable]* • EN unpleasant *aftertaste* • PT *sabor desagradável [de um alimento alterado]* **Beispill** déi Ham kanns de net zerwéieren, se huet e **Stach** **Synonym** Schmäcksert

Variant: Stéch

stachdäischer [ʃtaχd'æ:ɪʃte] Adjektiv DE *stockdunkel* • FR (nuit) *noir, complètement obscur* • EN *pitch-black, pitch-dark* • PT *escuro como breu, completamente escuro* **Beispiller** et ass scho stachdäischer dobaussen, wéi spéit ass et?; well et stachdäischer war, hunn ech de Schalter um Palier net fonnt

Variant: stackdäischer

Stachel [ʃt'ɑχəl] Maskulinum (Pluriel *Stachelen*) DE *Stachel [leines Tiers]* • FR *dard, piquant [d'un animal]* • EN *sting [animal organ]* • PT *ferrão, espinho [de um animal]* **Beispill** wann d'Beie picken, bleift de Stachel stiechen

Stack [ʃtak] Maskulinum (Pluriel *Stäck*) 1. DE *Topfpflanze, Pflanze, Blumenstock* • FR *plante (à fleurs), plante (en pot)* • EN *plant, pot plant* • PT *planta (de vaso)* **Beispiller** am Hierscht muss mer eis **Stäck** ëmdëppen; am plaz vun engem **Stack** hu se mer am Blumebuttek e Bouquet proposéiert **Synonym** Blummes-tack 2. DE *Stock [strauchartige Pflanze]* • FR *piéd [arbuste, arbrisseau]* • EN *bush, shrub* • PT *pé [planta arbustiva]* **Beispiller** mir hunn dräi **Stäck** Kreischelen am Gaart stoen; am Wanter si mer e puer **Stäck** Rousen erkaalt 3. DE *Wurzelstock, Baumstumpf* • FR *souche [d'un arbre]* • EN *(tree)stump* • PT *toco, cepo [de uma árvore]* **Beispiller** mir hunn deen alen **Äppelbam** ëmgeseet, hätte mer elo nach gutt de **Stack** aus dem Buedem!; de Bauer huet d'Heck op de **Stack** gesat [de Bauer huet d'Heck bis op de **Stack** ofgeschnidden]; bei eiser Aarbecht si mer op e **Stack** gerannt [ëgs] [bei eiser Aarbecht si mer op zolidd Schwieregkeete gestouss] 4. DE *Hackklotz* • FR *billot [de bois]* • EN *chopping block* • PT *cepo [de rachar lenha]* **Beispill** fir Holz ze räissen, brauch een eng schaarf Aaxt an e stabile **Stack** 5. DE *Stock, Bienenstock* • FR *ruche [d'abeilles]* • EN *(bee)hive* • PT *colmeia [cortiço de abelhas]* **Beispill** d'Beie sinn am **Stack** erkaalt

Stack [ʃtak] Maskulinum (Pluriel *Stäck*) 1. DE *Stock, Stockwerk* • FR *étage [de bâtiment]* • EN *floor, storey* • PT *andar, piso* **Beispiller** eist Appartement läit um fënnefte **Stack**; hei dærf een net méi héich bauen ewéi véier **Stäck**; eise **Stack** organiséiert emol am Joer eng Grillparty [d'Leit, déi op eisem **Stack** schaffen, organiséieren emol am Joer eng Grillparty] **Synonym** Etage 2. DE *Häuserblock* • FR *pâté de maisons* • EN *block [of houses]* • PT *quarteirão [de casas]* **Beispill** mir maachen all Owend en Tour ronderëm de **Stack**

stackeniichter Adjektiv - Variant vun ↗stackeniichter

Stackbounen Femininum (kee Singulier) DE *Buschbohnen* • FR *haricots nains* • EN *bush beans, dwarf beans*

• PT *feijões rasteiros* **Beispill** mir hunn dëst Joer zwou Reie **Stackbounen** an eisem Gaart stoen

stackdaf [ʃtakd'a:f] Adjektiv [ëgs] DE *stocktaub* • FR *sourd comme un pot* • EN *stone deaf* • PT *surdo como uma porta* **Beispill** eisen Hond ass **stackdaf**, dofir reagéiert en net, wann een e riff!t

stackdäischer [ʃtakd'æ:ɪʃte] Adjektiv - Variant vun ↗stachdäischer

Stäckelchen [ʃt'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel *Stäckelcher*) - Diminutivform vun ↗Stack

Stäckelchersblumm Femininum (Pluriel *Stäckelchersblumen*) [vereezlt] DE *Geranie* • FR *géranium* • EN *geranium* • PT *gerânio* **Beispill** an de Biergdierfer stinn op ville Fënstere **Stäckelchersblumen** **Synonym** Geranie

Stackem [ʃt'akəm] Eegennumm DE *Stockem* • FR *Stockem* • EN *Stockem* • PT *Stockem* **Beispiller** ech wunnen zu **Stackem**; fiert dëse Bus op **Stackem**?

Stackem [ʃt'akəm] Eegennumm DE *Stockem* • FR *Stockem* • EN *Stockem* • PT *Stockem* **Beispiller** ech wunnen zu **Stackem**; fiert dëse Bus op **Stackem** bei Arel?

stacken [ʃt'akən] Verb (Hëllefverb *hun*, Participe passé *gestackt*)

Hei entsteet en neien Artikel.

stackeniichter Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Varianten: stackaniichter, stackniichter

Stackint [ʃt'akint] Femininum (Pluriel *Stackinten*) Anas *platyrhynchos* DE *Stockente* • FR *canard colvert* • EN *mallard* • PT *pato-real* **Beispill** wéi laang bréien d'**Stackinten**? **Synonym** WëllInt

Stacklëtzebuenger Maskulinum (Pluriel *Stacklëtzebuenger*) DE *echter Luxemburger, alteingesessener Luxemburger* • FR *vrai Luxembourgeois, Luxembourgeois de souche [habitant du pays]* • PT *luxemburguês verdadeiro, luxemburguês de gema [habitante do país]* **Beispiller** ech duecht, als **Stacklëtzebuenger** häss du de Kuddelfleck gär; wéi vill Generatioune mussen zu **Lëtzebuerg** gelieft hunn, fir datt een sech als **Stacklëtzebuenger** ka bezeechnen?

Weiblech Form: ↗Stacklëtzebuengerin

De Wuertdeel **Stack-** kann och virun aner Awunnerbezechnunge gesat ginn: *Stackescher, Stackstater, Stackmiseler, Stackpafendaller, ...*

Stacklëtzebuengerin Femininum (Pluriel *Stacklëtzebuengerinnen*) DE *echte Luxemburgerin, alteingesessene Luxemburgerin* • FR *vraie Luxembourgeoise, Luxembourgeoise de souche [habitante du pays]*

Männlech Form: ↗Stacklëtzebuenger

stacklëtzebuergesch Adjektiv DE *urluxemburgisch, typisch luxemburgisch* • FR *typiquement luxembourgeois* • PT *tipicamente luxemburguês* **Beispill** nenn mer emol en alen, **stacklëtzebuergesch**en Ausdrock!

stackniichter Adjektiv - Variant vun ↗stackeniichter

stacksat [ʃtakz'a:t] Adjektiv graaf DE *stockbesoffen* • FR *bourré (comme un coing)* • EN *blind drunk, sloshed* • PT *bêbedo como um cacho* **Beispill** ech hu gëschter mis-sen eng Frëndin heemféieren, well se **stacksat** war

stacksteif Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stad [ʃta:t] Femininum (Pluriel Stied) DE *Stadt [Ort]* • FR *ville [agglomération]* • EN *city, town [place]* • PT *cidade [aglomeração]* **Beispill** géint fënnef Auer nomëttes ass ëmmer décken Trafick an der **Stad**; ech gi gär mëttelalterlech **Stied** kucken; ech wunne léiwer an der **Stad** ewéi um Land; fir d'Freedefier war déi ganz **Stad** op de Been [fir d'Freedefier waren all d'Leit aus der **Stad** op de Been]

Stad [ʃta:t] Eegennumm - Variant vun ↗**Stad Lëtzebuerg**

Stadbild [ʃt'a:tbilt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Stadtbild* • FR *paysage urbain* • PT *paisagem urbana* **Beispill** duerch de Bau vun e puer Héichhaiser huet sech d'**Stadbild** komplett geännert

Stadbredemes [ʃta:br'iedəməs] Eegennumm DE *Stadtbredimus* • FR *Stadtbredimus* • EN *Stadtbredimus* • PT *Stadtbredimus* **Beispiller** ech wunnen zu **Stadbredemes**; fiert dëse Bus op **Stadbredemes**?

Stadhaus [ʃt'a:thæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Stadhaiser) DE *Rathaus* • FR *hôtel de ville, mairie* • EN *town hall, guildhall* • PT *câmara municipal* **Beispill** de Buergermeeschter huet d'Éieregäschicht am **Stadhaus** empfaangen **Synonymmen** Gemeng, Märei

Stadion [ʃt'a:djõ:] Maskulinum (Pluriel Stadionen) DE *Stadion* • FR *stade (de sport)* • EN *stadium* • PT *estádio [de desportos]* **Beispill** den nächste Match gëtt am neie **Stadion** gespillt

Stadium [ʃt'a:djəm] Maskulinum (Pluriel Stadiumen / Stadien) DE *Stadium* • FR *stade, phase [d'une évolution]* • EN *stage [of development]* • PT *estado, fase [de uma evolução]* **Beispiller** mat sechs Méint ass e Puppelchen an engem interessante **Stadium**; an deem **Stadium** ass d'Krankheet net méi heelbar

Stadkär [ʃt'a:tkæ:ɔ] Maskulinum (Pluriel Stadkären) DE *Stadtkern* • FR *centre-ville* • EN *city centre, town centre* • PT *centro da cidade* **Beispiller** de **Stadkär** ass elo eng grouss Foussgängerzon; de Loyer am **Stadkär** ass bal net méi ze bezuelen

Stad Lëtzebuerg [ʃta:tl'ətsəbu:ɔç] Eegennumm DE *Luxemburg Stadt* • FR *Luxembourg-ville* • EN *Luxembourg City* • PT *cidade de Luxemburgo* **Beispiller** ech wunnen an der **Stad Lëtzebuerg**; fiert dëse Bus an d'**Stad Lëtzebuerg**?

i Lokalvariant: Stad

Stadplang [ʃt'a:tplaŋ] Maskulinum (Pluriel Stadpläng) DE *Stadtplan* • FR *plan de ville* • EN *city map, street map* • PT *mapa da cidade* **Beispill** kanns de mer um **Stadplang** weisen, op wat fir enger Plaz mer sinn?

Stadzentrum [ʃt'a:tsæntʁəm] Maskulinum (Pluriel Stadzentrumen / Stadzentren) DE *Stadzentrum* • FR *centre-ville* • EN *city centre, town centre* • PT *centro da*

cidade **Beispill** wéinst dem Marathon ass muer de **Stadzentrum** fir den Autosverkeier gespaart

stärken [ʃt'ɛ:ɔkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gestäerkt**) » **transitiv 1.** DE *stärken [kräftigen]* • FR *fortifier, revigorer* • EN *to strengthen, to fortify* • PT *fortalecer, revigorar* **Beispiller** ech huelen all Dag Vitaminnen, fir mäin Immunsystem ze **stärken**; déi Hameschmier huet eis elo gutt **gestäerkt!** » **reflexiv 2.** DE *sich stärken* • FR *se restaurer* • EN *to fortify oneself [to have something to eat or drink]* • PT *comer qualquer coisa* **Beispill** loosst mer eis nach e bësse **stärken**, ier mer un d'Aarbecht ginn!

Stärkert [ʃt'ɛ:ɔkt] Femininum (Pluriel Stärkten) **1.** DE *Stärke [Intensität]* • FR *force, intensité* • EN *magnitude, strength, intensity [of an earthquake]* • PT *força, intensidade* **Beispill** d'Äerdbiewen hat eng **Stärkert** vu 5 op der Richterskala **2.** DE *Stärke [Begabung, Qualität]* • FR *fort, qualité* • EN *strong point, forte* • PT *forte, qualidade* **Beispiller** d'Kapprechne war ni meng **Stärkert**; d'Gedold war ni eng vu menge **Stärkten** **3.** DE *Stärke [Dioptrienstärke]* • FR *puissance [dioptrique]* • EN *strength, power [dioptric]* • PT *potência [dióptrica]* **Beispill** wat fir eng **Stärkert** hues du an dengem Brëll? **4.** DE *Stärke [pflanzliche Substanz]* • FR *amidon* • EN *starch [substance]* • PT *amido* **Beispill** an de Gromperen ass vill **Stärkert**

Stärkung [ʃt'ɛ:ɔkuŋ] Femininum (Pluriel Stärkungen) DE *Stärkung [Imbiss, Getränk]* • FR *encas, collation* • EN *snack, refreshment* • PT *bucha, refeição ligeira* **Beispill** ier mer eis op de Wee maachen, brauch ech eng kleng **Stärkung**

Stäerzel [ʃt'ɛ:ɔtsəl] Femininum (Pluriel Stäerzelen) (meeschtens Pluriel) Gastronomie DE *Buchweizenknödel* • FR *quenelle de farine de sarrasin* • PT *bolinha de farinha de trigo-sarraceno* **Beispill** bei der Bomi gouf et mëttwochs ëmmer **Stäerzele** mat Gréiwen

Staf [ʃta:f] Maskulinum (Pluriel Stief) DE *Stab [Stock]* • FR *bâton, houlette, crosse [d'évêque]* • EN *crook, staff, crozier* • PT *bastão, cajado, báculo* **Beispiller** um Hiert sengem **Staf** ass eng kleng Schell; no der Mass huet e Massendénger dem Bëschof säi **Staf** bruecht

Staf [ʃta:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Flaumfedern* • FR *duvet [plumes]* • EN *down [feathers]* • PT *penugem [penas]* **Beispill** mäin neien Diwwi ass mat **Staf** gefëllt

Stafelter [ʃt'a:fəltɐ] Eegennumm DE *Stafelter, Stafelstein* • FR *Stafelter, Staffelstein* • EN *Stafelter, Staffelstein* • PT *Stafelter, Staffelstein* **Beispiller** ech wunnen um **Stafelter**; fiert dëse Bus op de **Stafelter**?

Staffel [st'afəl] Femininum (Pluriel Staffelen) **1.** DE *Staffellauf* • FR *course de relais* • EN *relay [race]* • PT *corrida de estafetas* **Beispill** bei der **Staffel** huet ee vun de Leefer sech verletzt **2.** DE *Staffel [Mannschaft]* • FR *équipe (de relais)* • EN *relay team* • PT *equipa (de estafetas)* **Beispill** eng vun de **Staffele** gouf disqualifizéiert **3.** DE *Staffel [einer Fernsehserie]* • FR *saison [d'une série télévisée]* • EN *series, season [on TV]* • PT *temporada [de uma série televisiva]* **Beispill** ech hunn déi lescht **Staffel** vun där Serie an enger Nuecht ganz gekuckt

Staffelei [ʃtafəl'aɪ] Femininum (Pluriel Staffeleien) DE *Staffelei* • FR *chevalet (de peintre)* • EN *easel* • PT *cavalete (de pintor)* **Beispill** mussen mer fir de Molcours eis

Staffelei selwer matbréngen?

staffelen [st'afələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestaffelt**) » **transitiv DE** *staffeln* [unterteilen] • **FR** *échelonner* [répartir] • **EN** *to scale, to subdivide* • **PT** *escalonar* [distribuir] **Beispill** dës Primm gëtt no der Zuel vun de Kanner **gestaffelt**

Stafhéichsprong [ʃta:fh'ziç[PRON]] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stabhochsprung* • **FR** *saut à la perche* • **EN** *pole vault* • **PT** *salto à vara* **Beispill** den Athleet huet de Weltrekord am Stafhéichsprong gebrach

Stage [sta:] Maskulinum (Pluriel Stagen) **1. DE** *Praktikum* [berufliche Tätigkeit] • **FR** *stage* [de formation], *période d'essai* • **EN** *work placement, internship* • **PT** *estágio* [de formação], *período experimental* **Beispill** a mengem Stage beim Radio **hunn** ech geléiert, wéi ee mat engem Mëschpult ëmgeet **Synonym** **Praktikum 2. DE** *Referendariat* • **FR** *stage* [d'accès au fonctionariat] • **EN** *probationary (training) period, traineeship* • **PT** *estágio* [de acesso à função pública] **Beispill** de Stage ass fir d'Kandidaten eng stressseg Zäit

Stagiaire [st'ɑʒiɛ:R] Maskulinum (Pluriel Stagiairen) **1. DE** *Praktikant, Auszubildender* • **FR** *stagiaire* [en stage de formation, en période d'essai] • **EN** *trainee, intern* • **PT** *estagiário* [em estágio de formação, em período experimental] **Beispill** de Schüler huet als Stagiaire gutt Aarbecht an deem Betrib geleeescht **2. DE** *Referendar* • **FR** *stagiaire* [candidat au fonctionariat] • **EN** *probationer, trainee* • **PT** *estagiário* [candidato à função pública] **Beispiller** eise Professor gouf dës Woch vun engem Stagiaire ersat; ech si Stagiaire an der Steierverwaltung

1 Weiblech Form: ↗Stagiaire

Stagiaire [st'ɑʒiɛ:R] Femininum (Pluriel Stagiairen)

1 Variant: Stagiainin

1 Männlech Form: ↗Stagiaire

Stagiainin Femininum (Pluriel Stagiaininnen) - Variant vun ↗Stagiaire

stagnéieren [stagn'ziəRən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **stagnéiert**) » **intransitiv DE** *stagnieren* • **FR** *stagner* [ne pas évoluer] • **EN** *to stagnate* • **PT** *estagnar* [deixar de evoluir] **Beispill** zënter engem Joer **stagnéiert** d'Produktioun an der Industrie

Stäil [ʃtæ:i:l] Maskulinum (Pluriel Stäiler) **1. DE** *Pfeiler* • **FR** *pilier, colonne* [de support] • **EN** *pillar, column* [support] • **PT** *pilar, coluna* [de suporte] **Beispiller** et ass e Schëff an e Stäil vun der Bréck gerannt; an der Oper **hunn** ech näischt gesinn, ech souz hanner engem Stäil **Synonym** **Pilier 2. DE** *Mast, Pfosten* • **FR** *poteau* • **EN** *pole, pylon, mast* [for equipment] • **PT** *poste* **Beispill** déi al Stäiler vun den Telefonsleitunge verschampeléieren d'Landschaft **Synonymmen** **Mast, Potto**

1 Variant: Stäiler

Stäiler [ʃt'æ:i:lɛ] Maskulinum (Pluriel Stäiler) - Variant vun ↗Stäil

Stäip [ʃtæ:i:p] Femininum (Pluriel Stäipen) **1. DE** *Stütze* [Gegenstand] • **FR** *support, étauçon* • **EN** *support* [object] • **PT** *suporte, escora* **Beispiller** de Bam hänkt esou voller

Quidden, e brauch eng **Stäip**; de Bëtong ass dréche genuch, fir datt ee kann d'**Stäipen** ewechhuelen **2. DE** *Stütze, Halt* [Rückhalt, moralische Unterstützung] • **FR** *appui, soutien* (moral), *réconfort* • **EN** (moral) *support* • **PT** *amparo, apoio* (moral) **Beispill** an deene schwéieren Zäite war mäi Psycholog eng grouss **Stäip** fir mech **Synonym** **Halt**

stäipen [ʃt'æ:i:pən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestäipt**) » **transitiv 1. DE** *abstützen, stützen* [durch Stützen sichern] • **FR** *étayer, soutenir* • **EN** *to shore up, to prop up, to support* • **PT** *escorar, sustentar, apoiar* **Beispiller** d'Aarbechter **hunn** déi baufälleg Mauer misse **stäipen**; mir **hunn** den Äppelbam misse **stäipen**, soss wieren d'Äscht gebrach; géff mer e Coussin, fir de Réck ze **stäipen**!; den Infirmier **stäipt** d'Patientin beim Goen **2. DE** *stützen, abstützen* [den Kopf, die Hände, die Ellenbogen] • **FR** *appuyer, mettre* [la tête, les mains, les coudes] • **EN** *to lean, to rest* [one's head, one's hands, one's elbows] • **PT** *apoiar, pôr* [a cabeça, as mãos, os cotovelos] **Beispiller** de Schüler **huet** de Kapp an d'Hänn **gestäipt**; hatt **huet** d'Gewunnecht, d'Hänn an d'Säit ze **stäipen**; **stäip** d'Telebéi net op den Dësch! **3. stäipen** op **mam** **Akkusativ DE** *stützen auf* [begründen mit] • **FR** *appuyer sur, fonder sur* • **EN** *to base on* • **PT** *apoiar em, fundar em* **Beispill** wourop **stäips** de deng Aussoen? » **reflexiv 4. DE** *sich stützen* [sich abstützen] • **FR** *prendre appui, s'appuyer* • **EN** *to lean on* • **PT** *apoiar-se, firmar-se* **Beispiller** d'Bomi **stäipt** sech op d'Gelänner, wann se d'Trap erfogheet; **stäip** dech op d'Fënsterbriet, fir d'Lueden zouzemaachen! **5. sech stäipen** op **mam** **Akkusativ DE** *sich stützen auf* [gründen auf] • **FR** *se baser sur, se fonder sur, s'appuyer sur* • **EN** *to be based on* • **PT** *basear-se em, apoiar-se em* **Beispill** dësen Artikel **stäipt** sech op déi meist Erkenntneser vun der Astronomie

1 Verb, dat **stäipen** als Basis huet: ↗ofstäipen

Stäissgebuert [ʃt'æ:i:sgəbu:ɛt] Femininum (Pluriel Stäissgebuerten) **DE** *Steißgeburt* • **FR** *accouchement en présentation podalique, accouchement par le siège* • **EN** *breech delivery, breech birth* • **PT** *apresentação podálica* [posição do feto no parto] **Beispill** bei enger **Stäissgebuert** kënnt de Puppelche mam Hënner vir op d'Welt

stalken [st'ɔ:kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestalkt**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Stalking Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Stall [ʃtal] Maskulinum (Pluriel Ställ) **DE** *Stall* • **FR** *étable, écurie, porcherie, bergerie, poulailler, clapier* • **EN** *cowshed, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty* • **PT** *estábulo, cavalaria, pocilga, redil, galinheiro, coelheira* **Beispiller** de Bauer **huet** d'Kéi an de **Stall** gedriwwen; ech hu mäi Pony an engem **Stall** am Nopeschduerf stoen; du hues de **Stall** opstoen! **[graf]** [du hues de Boxekueder opstoen!]

Ställchen [ʃt'æ:lçən] Maskulinum (Pluriel Ställcher) - Diminutivform vun ↗Stall

Ställchen Maskulinum (Pluriel Ställcher) - Kuerzform vun ↗Lafstälchen

Stalldier [ʃtald'i:ɐ] Femininum (Pluriel Stalldieren) **DE** Stalltür • **FR** porte d'étable • **EN** stable door • **PT** porta de estábulo **Beispill** d'Kéi sinn erausgelaf, well d'Stalldier net zou war

stallhalen [ʃt'alha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stallgehalen / stallgehal) » **intransitiv** **1. DE** stehen bleiben, anhalten • **FR** s'arrêter [conducteur, véhicule] • **EN** to stop [driver, vehicle] • **PT** parar [conductor, veículo] **Beispiller** virun engem Stoppschëld muss ee stallhalen; fir datt de Bus stallhält, muss de op de Knäppchen drécken **Synonymmen** hale bleiwen, stoe bleiwen, stoppen **2. DE** stillhalten [sich nicht bewegen] • **FR** ne pas bouger, rester immobile • **EN** to keep still • **PT** não se mexer, ficar quieto **Beispill** d'Kand huet brav stallgehal, wéi d'Infirmière him d'Spläiter aus dem Fanger gezunn huet **3. DE** stillhalten [sich nicht wehren] • **FR** se laisser faire, ne pas réagir • **EN** to remain quiet, to do nothing • **PT** encolher-se, não reagir **Beispill** es-oulaang d'Leit stallhalen, kann d'Regierung d'Steieren eropsetzen

Stallschmuebel [ʃt'alʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Stallschmuebelen) *Hirundo rustica* - Variant vun ↗Stallschmuewel

Stallschmuewel [ʃt'alʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Stallschmuewelen) *Hirundo rustica* **DE** Rauchschalwe • **FR** hirondelle rustique • **EN** swallow • **PT** andorinha-das-chaminés **Beispill** wéi laang bréien d'Stallschmuewelen? **Synonym** Schaarschtechschmuewel

i Variant: Stallschmuebel

stamen [ʃt'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestaamt) » **intransitiv** **DE** stammen, herrühren • **FR** descendre, être originaire, provenir • **EN** to come from [to originate] • **PT** descender, ser originário, provir **Beispiller** hie staamt aus enger räicher Famill; ech stamen aus dem Norde vum Land; deen Ausrock staamt vu fréier

i Verben, déi **stamen** als Basis hunn: ↗hierstamen an ↗ofstamen

Stamm [ʃtam] Maskulinum (Pluriel Stämm) **1. DE** Stamm [eines Baums] • **FR** tronc (d'arbre) • **EN** (tree) trunk • **PT** tronco (de árvore) **Beispiller** hei huet eng verléift Koppel hir Initialen an de Stamm gerëtz; déi schwéier Stämm gi mam Kran op de Camion gelueden **Synonym** Bamstamm **2. DE** Stamm [Volk] • **FR** tribu [ethnie] • **EN** tribe, ethnic group • **PT** tribo [etnia] **Beispill** an deem Land gëtt et vill Stämm, déi sech kulturell a sproochlech ënnerscheeden **3. DE** Stamm [eines Worts] • **FR** racine [d'un mot] • **EN** stem, root [grammatical] • **PT** raiz [de uma palavra] **Beispill** bei verschiddene Verben ännert de Vokal am Stamm

Stammbam [ʃt'amba:m] Maskulinum (Pluriel Stammbeem) **1. DE** Stammbaum [Ahnenfolge] • **FR** arbre généalogique • **EN** family tree • **PT** árvore genealógica **Beispiller** ech maache gär Recherchen iwwer mäi Stammbam; dësen Historiker ënnersicht d'Stammbeem vun adelege Familien **2. DE** Stammbaum, Abstammungsnachweis [von Tieren] • **FR** pedigree • **EN** pedigree • **PT** pedigree **Beispiller** dat ass en Hond mat engem Stammbam; ier ech den Hond kafen, wëll ech säi Stammbam gesinn

Stammdësch [ʃt'amdɔʃ] Maskulinum (Pluriel Stammdëscher) **1. DE** Stammtisch [Tisch] • **FR** table des habitués • **EN** table reserved for regulars • **PT** mesa dos clientes habituais [móvel] **Beispill** ruff emol am Bistro un, datt se eis eise Stammdësch reservéieren! **2. DE** Stammtisch [Runde] • **FR** tablée des habitués [participants] • **EN** group of regulars • **PT** mesa dos clientes habituais [participantes] **Beispill** zënter Laangem war eise Stammdësch emol nees eng Kéier komplett **Synonym** Stamminee **3. DE** Stammtisch [Treffen] • **FR** tablée des habitués [rencontre] • **EN** regulars' meeting • **PT** tertúlia dos clientes habituais **Beispill** no der Houmass gi mer op de Stammdësch **Synonym** Stamminee

Stammeelef Femininum (Pluriel Stammeelefen) **DE** Stammelf • **FR** onze de base • **EN** first eleven, starting eleven • **PT** onze habitual [equipa de futebol] **Beispill** eis nei Golkipperin huet vun Ufank un zur Stammeelef gehéiert **Synonym** Onze de base

Stamminee [ʃt'amine:] Maskulinum (Pluriel Stammineeën) **1. DE** Stammtisch [Runde] • **FR** tablée des habitués [participants] • **EN** table of regulars [participants] • **PT** mesa dos clientes habituais [participantes] **Beispill** zënter Laangem war eise Stamminee emol nees eng Kéier komplett **Synonym** Stammdësch **2. DE** Stammtisch [Treffen] • **FR** tablée des habitués [rencontre] • **EN** table of regulars [meeting] • **PT** tertúlia dos clientes habituais **Beispiller** gëschter gouf um Stamminee nëmme Fëscherlatäi geschwat; no der Houmass gi mer op de Stamminee! **Synonym** Stammdësch

Stammlokal Neutrum (Pluriel Stammlokaler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stammprinzip [ʃt'amprintsip] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stammspiller [ʃt'amʃpile] Maskulinum (Pluriel Stammspiller) **DE** Stammspieler • **FR** (joueur) titulaire • **EN** regular player [on a team] • **PT** (jogador) titular **Beispill** eise Jéngste war scho mat 18 Joer Stammspiller an der Härenekipp **Synonym** Titulaire

i Weiblech Form: ↗Stammspillerin

Stammspillerin Femininum (Pluriel Stammspillerinnen) **DE** Stammspielerin • **FR** (joueuse) titulaire • **EN** (female) starter [player on a team] • **PT** (jogadora) titular **Beispill** meng grouss Schwëster ass zënter Jore Stammspillerin an der Nationalekipp **Synonym** Titulaire

i Männlech Form: ↗Stammspiller

Stammzell Femininum (Pluriel Stammzellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stand [ʃtant] Maskulinum **1.** aus dem Stand **DE** aus dem Stand • **FR** sans prendre d'élan • **EN** from a standing position • **PT** sem tomar balanço **Beispiller** wéi wäit kanns du aus dem Stand sprangen?; ech kann dir dës Rechenaufgab aus dem Stand léisen [égs] [ech kann dir dës Rechenaufgab direkt an ouni Hëllefsmëttel léisen] **2.** (kee Pluriel) **DE** Stand [sozial, beruflich] • **FR** situation, position [sociale, professionnelle] • **EN** position, situation • **PT** situação, posição [social, profissional]

Beispill ech hat am Ufank op menger neier Plaz e schwéiere **Stand** 3. (Pluriel **Stänn**) **DE** *Stand* [*Messestand, Verkaufsstand*] • **FR** *stand, étal* • **EN** *stand, stall, booth* • **PT** *stand, banca* **Beispiller** eise Betrib huet dëst Joer e **Stand** op enger grousser Foire; wéi et gereent huet, hunn d'Maartleit hir **Stänn** mat Baatschen zougedeckt 4. (kee Pluriel) **DE** *Stand* [*Wert, Höhe*] • **FR** *niveau* [*d'évaluation, de cotation*] • **EN** *level* [*value, position*] • **PT** *nível* [*valor atingido, grau*] **Beispill** den Ament sinn d'Coursé vu villen Aktien op engem héije **Stand** 5. (kee Pluriel) **DE** *Stand* [*Entwicklungsstand*] • **FR** *état* [*d'un développement*] • **EN** *state, stage* [*phase, level of development*] • **PT** *estado* [*de um desenvolvimento*] **Beispiller** den aktuelle **Stand** vun der Enquête ass nach net bekannt; de Betrib huet seng Installatiounen op de leschte **Stand** bruecht [de Betrib huet seng Installatiounen aktualiséiert a moderniséiert] 6. (kee Pluriel) **DE** *Stand* [*Spielstand*] • **FR** *score* [*provisoire*] • **EN** *score* [*result*] • **PT** *resultado* [*de um jogo*] **Beispill** wéinst dem schlechte Wieder gouf d'Partie beim **Stand** vun 2:0 ofgebrach

Standard [st'ɑ:da:R] Maskulinum (Pluriel **Standarden**) 1. **DE** *Standard* [*Norm*] • **FR** *standard, norme* [*préétablie*] • **EN** *standard, norm* • **PT** *norma, standard* [*modelo, padrão*] **Beispill** d'Produzente mussen sech den internationale **Standarden** upassen 2. **DE** *Standard* [*Normalität*] • **FR** *standard, norme* [*état habituel, fait normal*] • **EN** *standard* [*customary*] • **PT** *norma* [*estado habitual, facto normal*] **Beispill** d'Klimaanlag ass haut an den Autoe **Standard**

standardiséieren [ʃtandardiz'ziəʀən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **standardiséiert**) » **transitiv** **DE** *standardisieren* • **FR** *standardiser, normaliser* • **EN** *to standardize* • **PT** *estandardizar, normalizar* **Beispill** an der Industrie **ginn** d'Normen no an no **standardiséiert**

standardméisseg Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Standardsituatioun [ʃtandardsitwasjəʀn] Femininum (Pluriel **Standardsituatiounen**) **DE** *Standardsituation* • **FR** *coup de pied arrêté* • **EN** *set play, set piece* • **PT** *lance de bola parada* **Beispiller** d'Lokalekipp huet duerch eng **Standardsituatioun** den Ausgläich geschoss; de Corner an de Fräistouss sinn déi gängegst **Standardsituatiounen** am Fussball

Standauer [ʃt'andəʊe] Femininum (Pluriel **Standauer**) **DE** *Standuhr* • **FR** *horloge* [*de parquet*] • **EN** *grandfather clock* • **PT** *relógio de caixa alta* **Beispill** de Pendel vun der **Standauer** ass stoe bliwwen

Standbeen [ʃt'antbe:n] Neutrum (Pluriel **Standbeen**) **DE** (*wirtschaftliches*) *Standbein* • **FR** *pilier* [*économique*] • **EN** *pillar, (economic) mainstay* • **PT** *pilar* [*económico*] **Beispill** d'Handwierk ass e wichtegt **Standbeen** vun eiser **Ekonomie**

Ständchen [ʃt'æntçən] Maskulinum (Pluriel **Stännercher**) **DE** *Ständchen* [*Musikstück*] • **FR** *aubade* • **PT** *cântico, serenata* **Beispiller** an eiser Klass krut all Kand op sengem Gebuertsdag e **Ständche** gesongen; d'Fanfare huet der neier Buergermeeschtesch um Duerffest e **Ständche** gespillt

standhaft [ʃt'anhaft] Adjektiv **DE** *standhaft* • **FR** *ferme* [*déterminé*] <Adverb *fermement*> • **EN** *firm* [*determined*] <Adverb *firmly*> • **PT** *firme* [*determinado*] <Adverb *firmemente*> **Beispiller** obwuel et mer schwéierfällt, bleiwen ech beim Dessert **standhaft** an ech iesse keen!; meng Mamm ass net méi gutt zu Fouss, mee se weigert sech **standhaft**, e Bengel ze huelen

Standpunkt [ʃt'antpuŋt] Maskulinum (Pluriel **Standpunkten**) **DE** *Standpunkt* [*Ansicht, Sicht*] • **FR** *point de vue* [*approche, façon de voir*] • **EN** *point of view* • **PT** *ponto de vista* [*parecer, modo de ver*] **Beispiller** ech hunn hinnen a mengem Bréif mäi **Standpunkt** nach eng kéier erkläert; vum biologesche **Standpunkt** hier sinn all d'Déieren interessant

Standuert Maskulinum (Pluriel **Standuerter**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

stänneg [ʃt'ænəç] Adjektiv 1. **DE** *ständig* [*andauernd*] • **FR** *incessant, continuel* <Adverb *sans cesse*> • **EN** *constant* <Adverb *constantly*> • **PT** *constante, incessante* <Adverb *constantemente*> **Beispiller** mat deem **stännege** Geknouters gees de jidderengem op de Su!; d'Geschäftsfra ass **stänneg** ennerwee 2. **DE** *gesetzten Alters* • **FR** *d'un certain âge* • **EN** *of a certain age* • **PT** *de certa idade* **Beispiller** déi Krawatt ass ze jäizeg fir esou e **stännege** Här; kaf deen Hutt net, e mécht dech ze **stänneg**! [kaf deen Hutt net, en deet dech ze vill al ausgesinn]

Stänner [ʃt'æne] Maskulinum (Pluriel **Stänner / Stänneren**) 1. **DE** *Ständer* [*Gestell*] • **FR** *support, porte-...* • **EN** *stand, rack* • **PT** *suporte* [*para objetos*], *bengaleiro* **Beispiller** virun der Post steet e **Stänner** fir Vëloen; mir brauchen en neie **Stänner** fir eise Sonnepribbeli; et kann een déi al Mëllechkan als **Stänner** fir Prabbellen a Bengelen huelen; däi Mantel häntk am Gank um **Stänner** 2. [vulgär] **DE** *Ständer* [*Erektion*] • **FR** *trique* [*lérection*] • **EN** *hard-on, stiffy* • **PT** *tesão* [*ereção*] **Beispill** ech erwächen all Muere mat engem **Stänner**

Stanz Femininum (Pluriel **Stanzen**) **DE** *Stanze* [*Gedichtsform*] • **FR** *stance* [*forme poétique*] • **EN** *stanza* • **PT** *estância* [*forma poética*] **Beispill** d'**Stanz** ass eng Gedichtsform mat 8 Versen

stanzen [ʃt'antsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestantzt**) » **transitiv** 1. **DE** *stanzen, ausstanzen* • **FR** *poinçonner* [*découper*] • **EN** *to punch* [*a hole*] • **PT** *furar, puncionar* **Beispill** déi dote Maschinn **stantzt** Lächer an de Blech 2. **DE** *stanzen* [*prägen*] • **FR** *estamper, frapper* • **EN** *to emboss, to stamp* • **PT** *cunhar, estampar* **Beispiller** zënter dem 19. Joerhonnert gouf an där Regioun op all Mënz e spezielle Wope **gestantzt**; ech hu meng Initialen an den Deckel vum Buch **stanze** gelooss

I Verb, dat **stanzen** als Basis huet: ↗astanzen

Stapel [ʃt'a:pəl] Maskulinum (Pluriel **Stapelen**) **DE** *Stapel* [*Haufen*] • **FR** *pile* [*tas*] • **EN** *pile, stack* • **PT** *pilha* [*monte*] **Beispiller** ech hunn e ganze **Stapel** Dossieren op mengem Pult leien; beim Kamäin hu mer e kleng **Stapel** Holz

stapelen [ʃt'a:pələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestapelt**) » **transitiv** **DE** *stapeln* • **FR** *empiler* [*mettre en pile*] • **EN** *to stack* [*to pile up*] • **PT** *empilhar*,

amontoar **Beispill** stapel d'Bicher net ze héich, soss fält de Koup ëm! **Synonym** tässelen

Staphylocoque [stafilok'ok] Femininum (Pluriel Staphylocoquen) **DE** Staphylokokke • **FR** staphylocoque • **EN** staphylococcus • **PT** estafilococo **Beispill** eng bakteriell Liewensmüttelvergiftung gëtt duerch Staphylocoquen am Iessen ausgeléist

Staphylocoqueninfektioun [stafilok'okəninfaek-sjəʊn] Femininum (Pluriel Staphylocoqueninfektiounen) **DE** Staphylokokkeninfektion • **FR** infection à staphylocoque • **EN** staph infection, staphylococcal infection • **PT** infeção estafilocócica **Beispill** ënner anerem eng schlecht Hygiène oder oppe Wonne favoriséieren eng Staphylocoqueninfektioun

Stär [jtɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Stärren) **1. DE** Stern [Gestirn] • **FR** étoile [astre] • **EN** star [heavenly body] • **PT** estrela [astro] **Beispiller** et ass eng kloer Nuecht, d'Stäre fénkelen um Himmel; dat lescht Joer stoung ënner kengem gudden **Stär** [ɛgs] [dat lescht Joer ass net gutt verlaf; ech hu mech (esou) getuckt, datt ech d'Stäre gesinn hunn [ɛgs] [lech hu mech ganz uerg getuckt] **2. DE** Stern [Symbol, Gegenstand] • **FR** étoile [motif, objet en forme d'étoile] • **EN** star [symbol, object] • **PT** estrela [figura, objeto em forma de estrela] **Beispill** als Dekoratioun fir Chrëschttag hunn d'Kanner gëlle Stär gebastelt **3. DE** Stern [Gütezeichen] • **FR** étoile [symbole d'évaluation] • **EN** star [mark of quality] • **PT** estrela [sinal classificativo] **Beispill** mir hunn eis fir d'Vakanz en Hotel mat véier Stärer gelescht

Star [sta:r] Maskulinum (Pluriel Staren) **DE** Star • **FR** star, vedette • **EN** star [celebrity] • **PT** estrela, vedeta **Beispill** um Filmfestival hate mer d'Geleeeënheet, fir e puer Selié mat Staren ze maachen!

Star [sta:r] Maskulinum (Pluriel Staren) **1.** grénge Star **DE** grüner Star, Glaukom • **FR** glaucome • **EN** glaucoma • **PT** glaucoma **Beispill** wann e grénge Star net behandelt gëtt, da kann de Patient blann ginn **Synonym** Glaukom **2.** groe Star **DE** grauer Star, Katarakt • **FR** cataracte [maladie] • **EN** (eye) cataract • **PT** catarata [doença] **Beispill** de groe Star ass eng Erkrankung vun den Aen, bei där d'Lëns dréif gëtt **Synonym** Katarakt

Stärchen [jtɛ:ɐ:ɕən] Maskulinum (Pluriel Stärercher) - Diminutivform vun ♂Stär

stärekleoer [jtɛ:rək'l'o:ɐ] Adjektiv **DE** sternenklar • **FR** étoilé [constellé] • **EN** starry [full of stars] • **PT** estrelado [cheio de estrelas] **Beispill** hënt war den Himmel endlech emol erëm stärekleoer

Stärenanäs Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sternanis • **FR** anis étoilé • **EN** star aniseed • **PT** anis-estrelado **Beispiller** ech maache Kanéil, Neelcheskäpp a Stärenanäs a mäi Glüwäin; de Stärenanäs soll gutt si géint Bläungen

Stärndaucher [jtɛ:rændæ:ʊχɐ] Maskulinum (Pluriel Stärndaucher) **Gavia stellata** **DE** Sterntaucher • **FR** plongeon catmarin • **EN** red-throated loon • **PT** mobê-lha-pequena **Beispill** wéi laang bréien d'Stärndaucher?

Stärenhimmel [jtɛ:rənhiməl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sternenhimmel • **FR** ciel étoilé, voûte céleste

• **EN** starry sky • **PT** céu estrelado, abóbada celeste **Beispiller** déi verléift Koppel huet bis spéit an d'Nuecht dee schöne Stärenhimmel gekuckt; mat deene ville Luuchte gesäit een de Stärenhimmel net

Stärenzeechen [jtɛ:rəntse:çən] Neutrum (Pluriel Stärenzeechen) **DE** Sternzeichen • **FR** signe astrologique, signe du zodiaque • **EN** sign of the zodiac, astrological sign • **PT** signo do zodíaco **Beispill** d'Astrologie beschäftegt sech mat de Stärenzeechen

Stäreplaz Eegennum **DE** Place de l'Étoile [in Luxemburg-Stadt] • **FR** Place de l'Étoile [à Luxembourg] • **EN** Place de l'Étoile [in Luxembourg City] • **PT** Place de l'Étoile [na cidade de Luxemburgo] **Beispill** fir de Verkéier aus dem Westen ass d'Stäreplaz d'Entrée fir an d'Stad

! Hiren Numm huet d'Stäreplaz, well do fënnef Stroossen zummelafen. Enn vum 19. Joerhonnert gouf et do just e Café. Dee war ganz beléift, well e fir Leit, déi gereest sinn, giedlech louch. Fofzeg Joer méi spéit hunn eng Tankstell an en Autosgarage d'Bild vun der Stäreplaz gepräägt. Vun do u gouf et och ëmmer erëm Iddien a Pläng, fir d'Stäreplaz dem Geescht vun der Zäit unzepassen. Mam neien Tram huet 2018 den Halt „Stäreplaz/Étoile“ eng nei Ära fir d'Stäreplaz agelaut.

Stäreschnäiz [jtɛ:rəʃnæ:its] Femininum (Pluriel Stäreschnäizen) **DE** Sternschnuppe • **FR** étoile filante • **EN** shooting star • **PT** estrela-cadente **Beispill** et heescht, et däärf een sech eppes wënschen, wann een eng Stäreschnäiz gesäit **Synonym** Sternschnupp

Starrkrampf [st'arkrampf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wundstarrkrampf, Starrkrampf, Tetanus • **FR** tétanos [maladie infectieuse] • **EN** tetanus • **PT** tétano [doença infecciosa] **Beispill** et ass wichteg, datt een net verpasst, seng Impfung géint de Starrkrampf matzäit ze widerhuelen **Synonym** Tetanus

Start [jtart] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Start [Ort, Linie] • **FR** départ [endroit, ligne de départ] • **EN** start [place, line] • **PT** partida [lugar, linha de partida] **Beispill** d'Leefer mussen zéng Minutte virun der Course um Start sinn **Synonym** Depart **2. DE** Start [Beginn] • **FR** départ [moment] • **EN** start [beginning] • **PT** partida [momento] **Beispiller** et hunn zwee Leefer de Start vun der Course verpasst; kuerz nom Start sinn zwou Coursemaschinnen aneneegerannt; de Projet hat kee gudden Start [am Ufank vum Projet gouf et Schwieregkeeten]; mir hunn eise Kanner e gudden Start an d'Liewen erméiglecht [mir hunn eis Kanner (finanziell) ënnerstëtzt, wéi se jonk waren] **3. DE** Start, Abflug • **FR** départ, décollage • **EN** departure, take off • **PT** partida, descolagem **Beispill** virum Start iwwerpréift d'Pilotin d'Instrumenter am Cockpit

starten [jt'artən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestart) » **transitiv 1. DE** starten [zünden, einschalten] • **FR** démarrer [un moteur, un appareil] • **EN** to start [an engine, a machine] • **PT** pôr a trabalhar, ligar [um motor, um aparelho] **Beispiller** wann et kal ass, kréien ech de Motor heiansdo net gestart; ech muss nach e Bréif opsetzen, kanns de wannechgelift de Computer starten? **2. DE** starten [anfängen] • **FR** lancer [commencer] • **EN** to start, to launch • **PT** lançar, iniciar [começar] **Beispiller** e puer Hëlleforganisatiounen hunn eng international Campaigne gestart; den Owend starte mer eng! [ɛgs] [den Owend ënnerhuele mer eppes!] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé

gestart) » **intransitiv 3.** DE *starten* [Motor, Gerät] • FR *démarrer* [moteur, appareil] • EN *to start* [an engine] • PT *arrancar* [motor, aparelho] **Beispiller** wann et kal ass, **start** de Motor vu mengem Auto heiansdo net; mäin neie Computer **start** extreem séier **4.** DE *starten* [bei einem Rennen] • FR *prendre le départ* [d'une course] • EN *to start* [a race] • PT *partir* [numa corrida] **Beispill** d'Coureure vum Marathon sinn noenee **gestart 5.** DE *starten* [abfliegen] • FR *décoller, partir* • EN *to leave, to take off* • PT *descolar, partir* **Beispill** de Flieger ass pénktlech **gestart**

Starter [ʃt'arte] Maskulinum (Pluriel Starter) DE *Starter* [einer Leuchtstofflampe] • FR *starter* [d'une lampe à décharge] • PT *arrancador* [de uma lâmpada fluorescente] **Beispill** am Keller muss de **Starter** vun der Neonsluucht ersat ginn

Startlächer [ʃt'artlæçɐ] Neutrum (kee Singulier) an de Startlächer DE *in den Startlöchern* • FR *prêt* (à l'action) • EN *on the starting blocks, at the ready* • PT *pronto* (para a ação) **Beispill** d'Oppositoung steet schonn an de Startlächer, fir de Regierungsprogramm ze kritiséieren

Startlinn [ʃt'artlin] Femininum (Pluriel Startlinnen) DE *Startlinie* • FR *ligne de départ* • EN *starting line* • PT *linha de partida* **Beispill** d'Coureuren hunn sech hanner der Startlinn opgestallt

Startsäit Femininum (Pluriel Startsäiten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Startschwieregkeet [ʃt'artʃwi:ɐrɛçke:t] Femininum (Pluriel Startschwieregkeeten) (meeschtens Pluriel) DE *Startschwierigkeit* • FR *difficulté de départ* • EN *initial difficulties, teething troubles* • PT *dificuldade de início* **Beispill** am Lycée hat eise Jéngste Startschwieregkeeten

Start-up [sta:rd'ap] Maskulinum/Femininum (Pluriel Start-uppen / Start-ups) - Variant vun ↗Start-up

Startup [sta:rd'ap] Maskulinum/Femininum (Pluriel Startuppen / Startups) DE *Start-up, Start-up-Unternehmen* • FR *start-up* • PT *empresa emergente, startup* **Beispiller** eis Startup huet eng flott Verkafsstrategie entwéckelt; mäi Kolleeg huet zesumme mat sengem Brudder eng Startup gegrënnt, déi Softwaren entwéckelt

Startzeechen [ʃt'artse:çən] Neutrum (Pluriel Startzeechen) DE *Startzeichen* • FR *signal de départ* • EN *starting signal* • PT *senal de partida* **Beispill** d'Leefer hu gespaant op d'Startzeeche gewaart

Stat [ʃta:t] Maskulinum (Pluriel Staten) - Variant vun ↗Staat

Stater Maskulinum (Pluriel Stater)

I Hei entsteet en neien Artikel.

statesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

stationär [ʃtatsj'on'ɛ:ɐ] Adjektiv **1.** DE *stationär* [unverändert, stabil] • FR *stationnaire, stable* [inchangé] • EN *stationary, stable* • PT *estacionário, estável* **Beispiller** deem Kranke säi gesondheetlechen Zoustand ass

weiderhi **stationär**; d'Zuel vun de Chômeuren ass scho laang **stationär** **Synonym** stabil **2.** DE *stationär* [im Krankenhaus] • FR *stationnaire, à l'hôpital* • EN *as an inpatient, in hospital* • PT *em regime de internamento* (hospitalar) **Beispiller** d'Doktesch huet hirem Patient eng **stationär** Behandlung proposéiert; déi Entzündung muss **stationär** behandelt ginn

stationéieren [ʃtatsj'on'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stationéiert) » **transitiv 1.** DE *stationieren* • FR *stationner* [des ressources militaires] • EN *to station, to deploy* [troops, equipment] • PT *colocar, estacionar* [recursos militares] **Beispiller** d'Arméi huet zwou Divisiounen am Grenzgebitt **stationéiert**; an eisem Nopeschland sinn Atomrakéite **stationéiert 2.** DE *parken* [außerhalb einer Parkplatzanlage] • FR *stationner* [sur la voie publique] • EN *to park* [on the road] • PT *estacionar* [na via pública] **Beispill** an dëser Strooss ass et op béide Säite vun der Strooss verbueden, (säi Gefier) ze **stationéieren**

Stationéierungsverbuert [ʃtatsj'on'ziəɐungsfebuət] Neutrum (kee Pluriel) DE *Parkverbot* • FR *interdiction de stationnement* • EN *parking ban, no-parking zone* • PT *proibição de estacionar* **Beispill** trotz dem **Stationéierungsverbuert** huet hie säin Auto virun der Gare stoe gelooss

Statioun [ʃtasi:'øʊn] Femininum (Pluriel Statioungen) **1.** DE *Station* [Zwischenstopp] • FR *station, étape* • EN *stop* [stopover] • PT *estadia, paragem* [durante uma viagem] **Beispill** dat bekannt Klouschter war eng vun de **Statioungen** vun eiser Rees **Synonym** Halt **2.** DE *Station* [Haltestelle] • FR *station, arrêt* [de transports en commun] • EN *stop* [bus stop, (railway) station] • PT *paragem* [de transporte público] **Beispill** op der nächster **Statioun** klamme mer eraus **Synonymmen** Arrêt, Halt, Haltestell **3.** DE *Station* [eines Krankenhauses] • FR *service* (hospitalier) • EN *ward* [in a hospital] • PT *unidade* (hospitalar) **Beispill** dës Klinick huet eng **Statioun** fir kribbskrank Kanner **4.** [Relioun] DE *Station* [des Kreuzwegs] • FR *station* [du chemin de croix] • EN *station* [of the way of the Cross] • PT *estação* [da via-sacra] **Beispiller** kanns du mer déi 14 **Statioungen** vum Kräizwee opzielen?; op Karfreideg ginn d'**Statioungen** gebiet

Statist Maskulinum (Pluriel Statisten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Statisteroll Femininum (Pluriel Statisterollen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

statistesesch [ʃtat'istəʃ] Adjektiv DE *statistisch* • FR *statistique* <Adverb statistiquement> • EN *statistical* <Adverb statistically> • PT *estatístico* <Adverb estatisticamente> **Beispill** d'Verkafszuele sinn nach net **statistesesch** erfaast ginn

Statistik [ʃtat'istik] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Statistik* [Wissenschaft] • FR *statistique* [science] • EN *statistics* [science] • PT *estatística* [ciência] **Beispill** no sengem Mathematiksstudium huet mäi Brudder sech an der **Statistik** spezialiséiert **2.** (Pluriel Statistiken) DE *Statistik* [Darstellung von Daten] • FR *statistique* [représentation de données] • EN *statistics* [data] • PT *estatística* [conjunto de dados] **Beispiller** d'**Statistik** war falsch, well d'**Donnéeën** net komplett waren; d'**Statistike** gi mat

Hëllef vum Computer opgestallt

Statistin Femininum (Pluriel Statistinnen) - weiblech Form vun [↗]Statist

Stativ [ʃtat'i:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Stativen / Stativer) **DE** *Stativ* • **FR** *pied, trépied* • **EN** *tripod* • **PT** *tripé, monopé* **Beispill** de Fotograf huet säi Stativ meeschtens bei sech

statlech [ʃt'a:tləç] Adjektiv - Variant vun [↗]staatlech

Statsaffär [ʃt'a:dzəfɛ:r] Femininum (Pluriel Statsaffären) - Variant vun [↗]Staatsaffär

Statsarchiv [ʃt'a:dzəʁçi:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Statsarchiven) - Variant vun [↗]Staatsarchiv

Statsbeamten [ʃta:tsbə'amtən] Maskulinum (Pluriel Statsbeamten) - Variant vun [↗]Staatsbeamten

Statsbeamtin [ʃt'a:tsbəamtin] Femininum (Pluriel Statsbeamtinnen) - Variant vun [↗]Staatsbeamtin

Statsbierger [ʃt'a:tsbi:ɛʒɛ] Maskulinum (Pluriel Statsbierger) - Variant vun [↗]Staatsbierger

Statsbiergerin [ʃt'a:tsbi:ɛʒəri:n] Femininum (Pluriel Statsbiergerinnen) - Variant vun [↗]Staatsbiergerin

Statsbudget [ʃta:tsb'ydʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Statsbudgeten) - Variant vun [↗]Staatsbudget

Statschef [ʃt'a:tsʃæf] Maskulinum (Pluriel Statscheffen) - Variant vun [↗]Staatschef

Statscheffin [ʃt'a:tsʃæfin] Femininum (Pluriel Statscheffinnen) - Variant vun [↗]Staatscheffin

Statsfra [ʃt'a:tsfɾa:] Femininum (Pluriel Statsfraen) - Variant vun [↗]Staatsfra

Statskäschten [ʃt'a:tskæʃtən] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun [↗]Staatskäschten

Statsmann [ʃt'a:tsmən] Maskulinum (Pluriel Statsmänner) - Variant vun [↗]Staatsmann

Statsminister [ʃt'a:tsministɛ] Maskulinum (Pluriel Statsministeren) - Variant vun [↗]Staatsminister

Statsministère [ʃt'a:tsministɛ:r] Maskulinum (Pluriel Statsministèren) - Variant vun [↗]Staatsministère

Statsministerin [ʃt'a:tsministɛ:ri:n] Femininum (Pluriel Statsministerinnen) - Variant vun [↗]Staatsministerin

Statsministesesch [ʃt'a:tsministɛʃ] Femininum (Pluriel Statsministeschen) - Variant vun [↗]Staatsministesesch

Statsplaz [ʃt'a:tspla:ts] Femininum (Pluriel Statsplazen) - Variant vun [↗]Staatsplaz

Statspresident [ʃt'a:tsprɛzidənt] Maskulinum (Pluriel Statspresidenten) - Variant vun [↗]Staatspresident

Statspresidentin [ʃt'a:tsprɛzidəntin] Femininum (Pluriel Statspresidentinnen) - Variant vun [↗]Staatspresidentin

Statsrot [ʃt'a:tsrɔ:t] Maskulinum (Pluriel Statsréit) - Variant vun [↗]Staatsrot

Statsschold [ʃt'a:tsʃolt] Femininum (Pluriel Statsscholden) - Variant vun [↗]Statsschold

Statsstrooss [ʃt'a:tsʃtrɔ:s] Femininum (Pluriel Statsstroossen) - Variant vun [↗]Staatsstrooss

Statsvisitt [ʃta:tsvizi't] Femininum (Pluriel Statsvisitten) - Variant vun [↗]Staatsvisitt

stättesch [ʃt'ætəʃ] Adjektiv **DE** *städtisch* [der Stadtverwaltung unterstellt] • **FR** *municipal* • **EN** *municipal, city* • **PT** *municipal* **Beispill** déi stättesch Busse sinn dacks iwweर्फéllt

stattfannen [st'atfanən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **stattfonnt**) » **intransitiv** Neologismus **DE** *stattfinden* • **FR** *avoir lieu* • **EN** *to take place* • **PT** *realizar-se, ter lugar* **Beispill** d'Konferenz fénnt an de Raimlechkeete vun der Universitéit **statt**

i Kuckt och den etablierten Term [↗]sinn .

Statu [ʃt'a:tu:] Femininum (Pluriel Statuen) **DE** *Statue* • **FR** *statue* • **EN** *statue* • **PT** *estátua* **Beispill** bei dëser moderner Statu gesäit een net, ob et e Mann oder eng Fra ass

statuéieren [ʃtat'u:ziə:ri:n] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **statuéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Statur [ʃt'atu:ɔ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Statur* • **FR** *stature* • **EN** *figure, physique, stature* • **PT** *estatura* **Beispiller** ech **hunn** dech scho vu Wäitem un denger **Statur** erkannt; dës Professesch huet eng international **Statur** [dës Professesch ass international unerkannt]

Status [ʃt'a:tus] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Status**) **1. DE** *Status* [*gesellschaftliche Stellung*] • **FR** *statut* [*social*] • **EN** *status* [*social*] • **PT** *estatuto* [*social*] **Beispill** mat sengen décken Autoe weist hie gär säi soziale **Status** **2. DE** *Status* [*gegenwärtiger Zustand*], *Stand der Dinge* • **FR** *situation actuelle* **Beispiller** kuck emol an der App nom **Status** vun dengem bestellte Pak; kéint Dir mir wannechgelift soen, wat de **Status** vu mengem Dossier ass? **3. DE** *Status* [*Familienstand*] • **FR** *situation de famille* **Beispill** an de soziale Medien huet hatt beim **Status** ugin, datt et celibataire ass **4. DE** *Status* [*Einstellung bei einer App*] • **FR** *statut* [*configuration d'une application*] **Beispill** bei dëser App kanns de am **Status** ugin, mat wem s de deng Fotoe wëlls deelen

Statussymbol [ʃt'a:tusimbo:l] Neutrum (Pluriel **Statussymboler**) **DE** *Statussymbol* • **FR** *symbole de réussite sociale* • **PT** *simbolo de status* **Beispill** bei ville Leit gétt en décken Auto nach ëmmer als **Statussymbol** ugesinn

Statut [ʃtat'u:t] Maskulinum (Pluriel **Statuten**) **1. DE** *Statut* [*rechtliche Lage*] • **FR** *statut* [*situation légale*] • **EN** *status* [*legal status*] • **PT** *estatuto* [*situação legal*] **Beispiller** d'Deputéiert stinn ënner dem **Statut** vun der parlamentarescher Immunitéit; d'Flüchtlingen **hunn** de **Statut** vum Asylant ugefrot **2.** (kee Singulier) **DE** *Satzung* [*Direktive*] • **FR** *statuts* [*texte contractuel*] • **EN** *statutes* [*constitution*] • **PT** *estatutos* [*regulamento*] **Beispill** e puer Ännerunge goufen an d'**Statute** vum Veräin ageschriwwen **3.** (kee Singulier) **DE** *Satzung*

[Dokument] • **FR** *statuts* [document] • **EN** *statutes* [document] • **PT** *estatutos* [documento] **Beispill** d'Statuten hänken un der Dier vum Konferenzsall

i Variant: Statut

Statut [ʃtat'ut] Maskulinum (Pluriel Statuten) - Variant vun \nearrow Statut

Statutenännerung [ʃtat'u:tənænərʊŋ] Femininum (Pluriel Statutenännerungen) **DE** *Satzungsänderung* • **FR** *modification des statuts* • **EN** *amendment of the statutes* • **PT** *modificação estatutária* **Beispill** d'Generaiversammlung huet d'Statutenännerung guttgeheescht

i Variant: Statutenännerung

Statutenännerung [ʃtat'utənænərʊŋ] Femininum (Pluriel Statutenännerungen) - Variant vun \nearrow Statutenännerung

Stau [ʃtaʊ] Maskulinum (Pluriel Stauen) **DE** *Stau* [*Verkehrsstau*] • **FR** *embouteillage, bouchon* • **EN** *traffic jam, congestion* • **PT** *engarrafamento, congestionamento* **Beispiller** wéinst engem **Stau** op der Autobunn hat ech gëschter schonn nees Verspéidung; op dëser Achs gëtt et dacks **Stauen**

staubsaugen [ʃt'əʊpzaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestaubsaugt*) » **transitiv 1.** **DE** *staubsaugen, saugen* • **FR** *passer l'aspirateur dans, passer l'aspirateur sur* • **EN** *to Hoover, to vacuum* • **PT** *aspirar [passar o aspirador (de pó) em]* **Beispiller** hues du d'Stuff scho *gestaubsaugt*?; ech muss onbedéngt dee knaschtegen Teppich do *staubsaugen* » **intransitiv 2.** **DE** *staubsaugen, saugen* • **FR** *passer l'aspirateur* • **EN** *to Hoover, to vacuum* • **PT** *passar o aspirador (de pó)* **Beispiller** so der Botzfra, si soll op där Plaz do extra gutt *staubsaugen*!; hues de schonn an der *Stoff gestaubsaugt*?

i Variant: staubsaugeren

Staubsauger [ʃt'əʊpzaʊə] Maskulinum (Pluriel *Staubsauger / Staubsaugeren*) **DE** *Staubsauger* • **FR** *aspirateur* • **EN** *Hoover, vacuum cleaner* • **PT** *aspirador [electrodoméstico]* **Beispill** fuer eng Kéier mam **Staubsauger** iwwe den Tapis!

staubsaugeren [ʃt'əʊpzaʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestaubsaugert*) - Variant vun \nearrow staubsaugen

Staudamm [ʃt'əʊdam] Maskulinum (Pluriel *Staudämm*) **DE** *Staudamm* • **FR** *barrage [ouvrage hydraulique]* • **EN** *dam* • **PT** *barragem [represa]* **Beispill** d'Ëmweltschützer sammelen Ënnerschrëfte géint de Bau vum geplangte **Staudamm** **Synonym** Barrage

stauen [ʃt'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestaut*) » **transitiv 1.** **DE** *stauen* [zum *Stillstand bringen*] • **FR** *retenir, endiguer* • **EN** *to dam* • **PT** *represar, estancar* **Beispill** op dëser Plaz gëtt de Floss duerch e *Barrage gestaut* » **intransitiv - onperséinlech 2.** **DE** *stochen* [*Verkehr*] • **FR** *y avoir un embouteillage, bouchonner* [*circulation*] • **EN** *to become congested* • **PT** *haver um engarrafamento [de trânsito]* **Beispill** et **staut** nees op der Autobunn » **reflexiv 3.** **DE** *sich stauen* [*sich anstauen*] • **FR** *s'accumuler* [*stagner, ne plus circuler*] • **EN** *to pool,*

to flood • **PT** *acumular-se* [*estagnar, não fluir*] **Beispiller** wann et vill reent, **staut** d'Waasser sech an de *Wise* virun der Bréck; et kouw zum *Sträit*, well sech esou vill *Roserei* a mir **gestaut hat** [et kouw zum *Sträit*, well sech esou vill *Roserei* a mir *ugesammelt hat*]

Staumauer [ʃt'əʊmaʊə] Femininum (Pluriel *Staumauern*) **DE** *Staumauer* • **FR** *barrage* [*mur*] • **EN** *dam* [*wall*] • **PT** *barragem* [*muro*] **Beispill** et gëtt reegelméisseg kontrolléiert, ob sech keng *Rëss* an der *Staumauer* gebilt hunn

stauen [ʃt'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestaut*) » **intransitiv 1.** **DE** *stauen* [*beeindruckt sein*] • **FR** *s'émerveiller* • **EN** *to marvel at* • **PT** *maravilhar-se* **Beispill** d'*Touriste stauen* iwwe d'*Schéinheet* vum *Panorama* **2.** **DE** *stauen* [*sich wundern*] • **FR** *être étonné* • **EN** *to be astonished* • **PT** *ficar admirado* **Beispiller** d'*Nopere* hu *gestaut*, wéi ech aus där *décker* *Limousine* geklomme sinn; ech si bal net méi aus dem *Stauen* erauskomm ^[əgs] [ech hu ganz vill *gestaut*] **Synonym** sech wonneren

Stauséi [ʃt'əʊzɛi] Maskulinum (Pluriel *Stauséien*) **DE** *Stausee* • **FR** *lac de retenue, lac de barrage* • **EN** *reservoir, artificial lake* • **PT** *lago de barragem, albufeira* **Beispiller** an engem *dréchene* *Summer* fällt den *Niveau* vum *Stauséi*; fir méi *Waasserreserven* ze hunn, ginn *uechter d'Welt* nei *Stauséie* geplangt

Stauséi [ʃt'əʊzɛi] Eegennumm **DE** *Lac de la Haute Sûre* • **FR** *Lac de la Haute Sûre* • **EN** *Lac de la Haute Sûre* • **PT** *Lac de la Haute Sûre* **Beispill** d'*Sauer* leeft duerch de *Stauséi*

Stauséigemeng Eegennumm **DE** *Stauseegemeinde* [*Gemeinde in Luxemburg*] • **FR** *commune du Lac de la Haute-Sûre* [*commune au Luxembourg*] • **PT** *comuna do Lago da Haute-Sûre* [*comuna no Luxemburgo*] **Beispill** weess du, wéi eng *Uertschaften* zu der *Stauséigemeng* gehéieren?

Staut [ʃt'æ:ʊt] Femininum (Pluriel *Stauten*) **1.** **DE** *Laune* [*Anwandlung*] • **FR** *humeur, caprice, lubie* • **EN** *mood* [*state of mind*] • **PT** *humor, capricho, mania(s)* **Beispill** wann e seng **Staut** huet, schwätzt en *deeglaang* mat kengem **2.** aus *enger* **Staut** eraus **DE** *aus einer Laune heraus* • **FR** *sur un coup de tête* • **EN** *on a whim* • **PT** *por capricho, por impulso* **Beispill** ech hu mer *deen* *Auto* aus *enger* **Staut** eraus *kaaft* **Synonym** aus *enger* *Laun* eraus

stauteg [ʃt'æ:ʊtəç] Adjektiv **DE** *launisch* • **FR** *capricieux, lunatique* • **PT** *caprichoso, lunático* **Beispill** bei deem *stautege* *Kärel* weess een ni, wéi e reagéiert **Synonym** *launesch*

Stëbs [ʃtəps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Staub* • **FR** *poussière* • **EN** *dust* • **PT** *pó, poeira* **Beispiller** ech sinn *algeresch* op *Stëbs*; *uween* op de *Miwwelen* huet sech vill *Stëbs* *ugesammelt*; d'*Abriecher* hu sech aus dem *Stëbs* *gemaach* ^[əgs] [d'*Abriecher* si *fortgelaf*]

Stëbsallergie [ʃt'əʊbzɔlɛrʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hausstauballergie* • **FR** *allergie à la poussière (domestique)* • **EN** *house-dust allergy* • **PT** *alergia ao pó (doméstico)* **Beispill** doheem *Tapis* *plain* ze leeën, ass keng gutt *Iddi* fir eng *Persoun*, déi eng *Stëbsallergie* huet

stëbseg [ʃt'əpsəç] Adjektiv **DE** *staubig* • **FR** *poussièreux* • **EN** *dusty* • **PT** *poeirento* **Beispill** am Summer ass dëse Wee ëmmer ganz stëbseg

stëbsen [ʃt'əpsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gestëbst*) » **transitiv** **1.** **DE** *entstauben* • **FR** *épousseter, dépoussiérer* • **EN** *to dust [to clean]* • **PT** *espanar, desempoeirar* **Beispiller** ech misst d'Bicher an der Etageré emol nees stëbsen; ech *hunn* de Living gestëbst [ech *hunn* d'Miwwelen am Living gestëbst] **2.** [ëgs] (engem) eng stëbsen **DE** *Unfug anstellen, (je-mandem) einen Streich spielen* • **FR** *faire une bêtise, jouer un (mauvais) tour (à quelqu'un)* • **EN** *to do something stupid, to play a (dirty) trick on* • **PT** *fazer uma asneira, pregar uma partida (a alguém)* **Beispiller** de Bouf huet sengen Eltere gebeicht, en hält eng gestëbst; d'Jongen *hunn* dem Schoulmeeschter eng gestëbst; wat *hu* mir der gestëbst, wéi mer kleng waren! **Synonym** eng stichten » **intransitiv** **3.** **DE** *Staub wischen* • **FR** *faire la poussière* • **EN** *to dust [to clean]* • **PT** *limpar o pó* **Beispiller** ech muss onbedéngt nees eng Kéier am Büro stëbsen!; beim Stëbse muss ech ëmmer néitsen » **intransitiv - onperséinlech** **4.** **DE** *stauben* • **FR** *faire de la poussière [causer de la poussière]* • **EN** *to make dust* • **PT** *levantar poeira* **Beispill** et huet gestëbst, wéi de Camion laanschgtgefuert ass

I Verb, dat **stëbsen** als Basis huet: **∅**ofstëbsen

Stëbsfänkert [ʃt'əpsfæŋket] Maskulinum (Pluriel Stëbsfänkerten) **DE** *Staubfänger* • **FR** *nid à poussière* • **PT** *ninho de pó* **Beispill** déi zwou bronze Skulpturen am Living si richtig Stëbsfänkerten

Stëbskär [ʃt'əpskæ:ç] Maskulinum (Pluriel Stëbskären) **DE** *Staubkorn* • **FR** *grain de poussière* • **EN** *speck of dust* • **PT** *grão de pó, grão de poeira* **Beispill** wann d'Sonn eraschéngt, gesäit een all Stëbskär

Stëbslomp [ʃt'əpslomp] Femininum (Pluriel Stëbslompfen) **DE** *Staublappen* • **FR** *chiffon à poussière* • **PT** *pano do pó* **Beispill** aus engem ale Läinduch kann ee vill Stëbslompfe maachen

Stéch [ʃtɛç] Maskulinum (Pluriel Stéch) - Variant vun **∅**Stach

Stéchdag [ʃt'ecda:ç] Maskulinum (Pluriel Stéchdeeg) **DE** *Stichtag* • **FR** *jour fixé, date fixée* • **EN** *deadline* • **PT** *dia marcada, data marcada* **Beispill** de Stéchdag, fir d'Demande eranzeginn, ass den 1. Dezember **Synonym** Echeance

Stéchflam [ʃt'ecfla:m] Femininum (Pluriel Stéchflammen) **DE** *Stichflamme* • **FR** *jet de flamme* • **EN** *jet of flame* • **PT** *jato de chamas, labareda* **Beispill** bei der Explosioun vun der Gasfläsch gouf et eng grouss Stéchflam

stéchhalteg [ʃt'echaltəç] Adjektiv **DE** *stichhaltig* • **FR** *concluant, irrefutable, bien fondé* • **EN** *conclusive* • **PT** *concludente, irrefutável, bem fundado* **Beispill** et leie stéchhalteg Beweiser géint den Ugeklote vir

Stéchprouf [ʃt'ecprəʊf] Femininum (Pluriel Stéchprouwen) **1.** **DE** *Stichprobe [Kontrolle]* • **FR** *contrôle ponctuel* • **PT** *controlo pontual* **Beispill** eng Stéchprouf huet gewisen, datt et Onreegelméissegkeeten op de Konte gëtt **2.** **DE** *Stichprobe [Teilmenge]* • **FR** *prélèvement [échantillon]* • **PT** *amostra [para avaliação]* **Beispill** aus

hygieenesche Grënn ginn an de Kantine reegelméisseg Stéchprouwe vum Iesse geholl

Stéchwal Femininum (Pluriel Stéchwalen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stéchwuert [ʃt'ecvu:çt] Neutrum (Pluriel Stéchwierder) **1.** **DE** *Stichwort [Gedächtnishilfe]* • **FR** *mot-clé [aide mémoire]* • **EN** *heading, key word, note* • **PT** *palavra (concisa) [lembrete]* **Beispill** fir meng Ried *hunn* ech mer e puer Stéchwierder opgeschriwwen **2.** **DE** *Stichwort, Suchwort* • **FR** *mot-clé, mot de recherche* • **EN** *keyword, search term* • **PT** *palavra-chave, termo de pesquisa* **Beispill** wat fir Stéchwierder géifs du antippen, fir Informatiounen zu deemem Theema ze fannen? **3.** **DE** *Stichwort [Signal]* • **FR** *mot repère [signal]* • **EN** *cue [signal]* • **PT** *palavra (combinada) [sinal]* **Beispill** wéi d'Stéchwuert gefall ass, *hunn* d'Gäscht dem Gebuertsdagskand e Ständche gesongen

Stéck [ʃtɛk] Neutrum **1.** (Pluriel Stécker) **DE** *Stück, Teil* • **FR** *morceau, part, pièce* • **EN** *piece, part* • **PT** *pedaço, bocado, peça* **Beispiller** wëlls de e Stéck vu mengem Apel?; ech hat esou en Honger, datt ech dräi grouss Stécker Taart giess *hunn*; eise Schaf gouf vum Wierk an 18 Stécker geliwwert; hien hält déck Stécker op dech [ëgs] [hien huet eng gutt Meenung vun dir]; den Exhibitionist huet de Leit säi bescht Stéck gewisen [ëgs] [den Exhibitionist huet de Leit säi Peenis gewisen] **2.** (Pluriel Stécker) **DE** *Stück [Exemplar]* • **FR** *pièce [exemplaire]* • **EN** *piece, item* • **PT** *peça [exemplar]* **Beispiller** dësen Oldtimer ass dat schéinst Stéck aus menger Kollektioun; dat do ass e staarkt Stéck! [ëgs] [dat do ass onerhéiert!] **3.** (Pluriel Stéck) **DE** *Stück [Maßeinheit]* • **FR** *pièce [unité]* • **EN** *piece [unit]* • **PT** *peça [unidade]* **Beispiller** d'CDe kaschte 15 Euro d'Stéck; mir *hunn* d'Teppecher all verkaaft, schéckt eis nach 20 Stéck no!; verkaaft Der d'Äppel och am Stéck? [verkaaft Der d'Äppel och eenzel?] **4.** (Pluriel Stécker) **DE** *Stück [Musikstück, Theaterstück]* • **FR** *pièce [de théâtre], morceau [de musique]* • **EN** *play [dramal, piece [of music]* • **PT** *peça [de música, de teatro]* **Beispiller** d'Acteure sinn um Enn vum Stéck alleguer op d'Bün komm; de Concert huet mat engem Stéck fir Perkussioun an Orchester ugefaangen **5.** (Pluriel Stécker) **DE** *Acker, Feld* • **FR** *champ [arable]* • **EN** *field [arable land]* • **PT** *campo [cultivável]* **Beispiller** de Bauer tippt e puer Unhänger Mëscht a säi Stéck; d'Wëllschwäin *hunn* dem Bauer seng Stécker opgewullt; d'Stéck, dat mer geierft *hunn*, läit am Bauerperimeter **6.** (Pluriel Stécker) **DE** *Stoffstück* • **FR** *pièce [pour raccommoder, renforcer un vêtement]* • **EN** *patch [to mend clothing]* • **PT** *remendo [para consertar roupa]* **Beispill** wéi ech kleng war, huet meng Mamm mer ëmmer Stécker op d'Knée vun de Boxe gebutt **7.** (kee Pluriel) **DE** *Stück [Entfernung, Dauer]* • **FR** *(bon) bout de chemin, (bon) bout de temps* • **EN** *some way, some time* • **PT** *(bom) bocado [de caminho, de tempo]* **Beispiller** zu Fouss bis op d'Gare, dat ass e Stéck!; et dauert nach e Stéck, bis mer d'Aarbecht fäerdeg *hunn*; gëtt et e Stéck mat der Aarbecht? [ëgs] [geet et viru mat der Aarbecht?] **8.** aus fräie Stécker **DE** aus freien Stücken • **FR** *de son plein gré, spontanément* • **EN** *of one's own free will* • **PT** *de livre vontade, espontaneamente* **Beispill** déi jonk Leit sinn eis aus fräie Stécker hëllef komm **Synonym** vu sech aus **9.** an engem Stéck **DE** *ständig* • **FR**

sans arrêt, sans cesse • EN *non-stop* • PT *continuamente, sem parar* **Beispill** an der Vakanz huet et an engem Stéck gereent **Synonymmen** andauernd, bestänneg **10.** (Pluriel Stécker) [égs] [pejorativ] DE *Stück* [Person] • FR *jeune femme* [stupide, impertinente] • EN *thing, bit* [girl, young woman] • PT *rapariga* [estúpida, impertinente] **Beispill** wat ass dat en dommt Stéck!

Steckdous [ʃt'ækdøʊs] Femininum (Pluriel Steckdousen) DE *Steckdose* • FR *prise (électrique)* • EN *plug point, (electric) socket* • PT *tomada (elétrica)* **Beispill** am Hotel huet de Stecker vu mengem Fön net an d'Steckdous gepasst

stéckeg [ʃt'ekɛç] Adjektiv - Variant vun ↗stéckseg

Stéckelchen [ʃt'ekəlçən] Neutrum (Pluriel Stéckelchen) - Diminutivform vun ↗Stéck

stéckelen [ʃt'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestéckelt) » **transitiv** DE *mischen* [Spielkarten] • FR *mélanger, battre* [des cartes à jouer] • EN *to shuffle* [playing cards] • PT *baralhar* [cartas de jogar] **Beispill** stéckel d'Kaarten, ier s de se verdeels!

i Variant: stécken

stécken [ʃt'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestéckt) » **transitiv 1.** DE *sticken* [ein Muster] • FR *broder* [un motif] • EN *to embroider, to stitch* • PT *bordar* [um motivo] **Beispill** vu Wäitem erkennt een net, ob d'Muster op de Stoff gemoolt oder gestéckt ass **Synonym** brodéieren » **intransitiv 2.** DE *sticken* [handarbeiten] • FR *broder, faire de la broderie* • EN *to embroider* • PT *bordar, fazer bordados* **Beispill** fréier hunn d'Meedercher an der Schoul geléiert stécken **Synonym** brodéieren

stécken [ʃt'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestéckt) - Variant vun ↗stéckelen

Stecker [ʃt'ækə] Maskulinum (Pluriel Steckeren) DE *Stecker* • FR *fiche (mâle)* • EN *(electric) plug* • PT *ficha (elétrica)* **Beispill** wann s de de Stecker net an d'Steckdous stéchs, da kann de Radio net goen!

Stéckerzocker [ʃt'eketsokə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Würfelzucker* • FR *sucre en morceaux* • EN *sugar cubes* • PT *açúcar em cubos* **Beispill** mir hu kee Stéckerzocker méi fir an de Kaffi

stéckseg [ʃt'eksɛç] Adjektiv DE *stickig* • FR *suffocant, étouffant* • EN *stuffy* • PT *abafado, sufocante* **Beispiller** d'Loft ass stéckseg, maach d'Fenster op fir ze lëfthen!; firwat ass et esou stéckseg heibannen?

i Variant: stéckeg

Stéckstoff [ʃt'ekʃtof] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Stickstoff* [chemisches Element] • FR *azote* [élément chimique] • EN *nitrogen* [chemical element] • PT *azoto* [elemento químico] **Beispill** d'Element Stéckstoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller

Stee [ʃte:] Femininum (Pluriel Steeën) DE *Versteigerung, Auktion* • FR *vente aux enchères* • EN *auction* • PT *leilão, venda em hasta pública* **Beispiller** op der Stee hunn ech missen e puer dausend Euro bidden, fir deen Tablo ze kréien; waars de gëschter op der Stee vun dengem Nopeschhaus?; no der Faillite kouw de ganze Stock vun der Firma an d'Stee; hal dech un

d'Konditione vun der Stee! [égs] [hal dech un dat, wat ofgemaach gouf!]

Stee [ʃte:] Femininum (Pluriel Steeën) DE *Baugerüst* • FR *échafaudage* • EN *scaffolding* • PT *andaime* **Beispiller** fir d'Fassad vun Ärem Haus ze renovéieren, braucht Der eng Stee; d'Aarbechter hunn zwou Madrillen iwwer zwee Béck geluecht, fir eng Stee opzerrichten **Synonym** Gerüst

Stee [ʃte:] Maskulinum (Pluriel Steeën / Steeër) - Variant vun ↗Steeeg

Steebock [ʃt'e:bok] Maskulinum (Pluriel Steebéck) **1.** DE *Steinbock* [Tier] • FR *bouquetin* • EN *ibex* • PT *cabrito montês* **Beispill** am Zoo waren d'Kanner ganz begeschertert vun de Steebéck **2.** DE *Steinbock* [Sternzeichen] • FR *Capricorne* [signe astrologique] • EN *Capricorn, the Goat* [sign of the zodiac] • PT *Capricórnio* [signo do zodíaco] **Beispiller** de Steebock ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Steebock

Steebrécken [ʃte:br'ekən] Eegennumm DE *Steinbrücken* • FR *Pontpierre* • EN *Pontpierre* • PT *Pontpierre* **Beispiller** ech wunnen zu Steebrécken; fiert dese Bus op Steebrécken?

Steebroch [ʃt'e:broç] Maskulinum (Pluriel Steebréch) DE *Steinbruch* • FR *carrière* [site d'extraction] • EN *quarry* • PT *pedreira* **Beispill** d'Steng fir déi nei Bréck kommen aus engem Steebroch aus der Géigend **Synonymmen** Karriär, Steekaul

steeën [ʃt'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gested) » **transitiv 1.** DE *ersteigern* • FR *acquérir* [aux enchères] • EN *to buy at an auction* • PT *arrematar* [comprar em leilão] **Beispill** ech hu mer fir e gudd Präis eng Bauplaz gested » **intransitiv 2.** steeën op **mam** **Akkusativ** DE *bieten auf, bieten für* [bei einer Versteigerung] • FR *enchérir sur* [un objet vendu aux enchères] • EN *to bid on* [at an auction] • PT *licitar* [um objeto vendido em leilão] **Beispill** mir hunn zu véier op dat Haus gested

Steeën [ʃt'e:ən] Eegennumm DE *Stegen* • FR *Stegen* • EN *Stegen* • PT *Stegen* **Beispiller** ech wunnen zu Steeën; fiert dese Bus op Steeën?

Steeeg [ʃt'e:ç] Maskulinum (Pluriel Steegen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Stee

Steekäizchen [ʃt'e:kæ:itsjən] Maskulinum (Pluriel Steekäizercher) *Athene noctua* - Diminutivform vun ↗Steekauz

Steekaul [ʃt'e:kəʊ] Femininum (Pluriel Steekaulen) DE *Steinbruch* • FR *carrière* [site d'extraction] • EN *quarry* • PT *pedreira* **Beispill** d'Steng fir déi nei Bréck kommen aus enger Steekaul aus der Géigend **Synonymmen** Karriär, Steebroch

Steekauz [ʃt'e:kæ:ʊts] Maskulinum (Pluriel Steekäiz / Steekauzen) *Athene noctua* DE *Steinkauz* • FR *chouette chevêche* • EN *little owl* • PT *mocho-galego* **Beispill** wéi laang bréien d'Steekäiz?

Steekueb [ʃt'e:kuəp] Maskulinum (Pluriel Steekueben) Colocem monedula **DE** Dohle • **FR** choucas des tours • **EN** western jackdaw • **PT** gralha-de-nuca-cinzenta **Beispill** wéi laang bréien d'Steekueben?

Steeleefer [ʃt'e:le:fe] Maskulinum (Pluriel Steeleefer) Arenaria interpres **DE** Steinwölzer • **FR** tour-nepierre à collier • **EN** ruddy turnstone • **PT** rola-do-mar **Beispill** wéi laang bréien d'Steeleefer?

SteeLUUCHT [ʃt'e:lu:χt] Femininum (Pluriel Steeluuchten) **DE** Stehlampe • **FR** lampadaire [lampe à pied] • **EN** standard lamp • **PT** candeeiro de pé **Beispill** mir brächten eng Steeluucht fir an deen däischteren Eck

Steamarder [ʃt'e:mardə] Maskulinum (Pluriel Steamarderen) Martes foina **DE** Steinmarder • **FR** fouine • **EN** beech marten • **PT** fuinha **Beispill** de Steamarder bäisst reegelméisseg an Autoe Kabelen duerch

Steemetzer [ʃt'e:mætse] Maskulinum (Pluriel Steemetzer) **1. DE** Steinmetz • **FR** tailleur de pierre • **EN** stonemason • **PT** canteiro [artífice] **Beispill** an där Karriär hunn d'Steemetzer en eegenen Atelier **2. DE** Maurer • **FR** maçon • **EN** stonemason, bricklayer • **PT** pedreiro **Beispill** de Steemetzer huet de Giewel vun der aler Scheier verstärkt

i Weiblech Form: ↗Steemetzesch

Steemetzesch [ʃt'e:mætsəʃ] Femininum (Pluriel Steemetzeschen) **1. DE** Steinmetzin • **FR** tailleuse de pierre **2. DE** Maurerin • **FR** maçonne

i Männlech Form: ↗Steemetzer

Steen [ʃt'e:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Stein [Substanz] • **FR** pierre [matière] • **EN** stone [material] • **PT** pedra [matéria] **Beispiller** bei eis sinn déi meescht Kräizer um Kierfecht aus Steen; dat aalt Brout ass haart ewéi Steen [əgs] [dat aalt Brout ass ganz haart] **2.** (Pluriel Steng) **DE** Stein [Gesteinsstück] • **FR** pierre [bloc, fragment] • **EN** stone [piece of rock] • **PT** pedra [bloco, fragmento] **Beispiller** d'Déif haken d'Fenster mat engem Steen ageschloen; mir sinn iwwer Steng a Fielse gekraxelt, fir bei d'Baach ze kommen; mir fällt e Stee vum Häerz [əgs] [lech sinn erlichtert]; ech hu bei him e Steen am Briet [əgs] [lech si bei him gutt ugesinn]; no där Affär krut ech de Stee geworf [əgs] [no där Affär krut ech d'Schold]; mäin Don ass nëmmen eng Drëps um e waarme Steen [əgs] [mäin Don hëlleft net vill]; lee mer net ëmmer Steng an de Wee! [əgs] [maach mer net ëmmer Schwieregkeeten!]; mat menger Iddi hunn ech e Steen un d'Rulle bruecht [əgs] [mat menger Iddi hunn ech villes bewierkt]; ech kann d'Sue fir e Vélo net aus engem Stee schloen [əgs] [lech kann d'Sue fir e Vélo net erbäizubereen]; d'Arméi huet bei hirem Asaz kee Steen um anere gelooss [əgs] [d'Arméi huet bei hirem Asaz alles zerstiért] **3.** (Pluriel Steng) **DE** Stein [Edelstein, Schmuckstein] • **FR** pierre [précieuse] • **EN** (precious) stone, gemstone • **PT** pedra [preciosa] **Beispill** mat deem Stee kascht de Rank ronn 8000 Euro **4.** (Pluriel Steng) **DE** Kern [Obstern] • **FR** noyau [d'un fruit] • **EN** stone [of fruit] • **PT** caroço [de um fruto] **Beispill** wéi ech e Stéck Kiischtaentart giess hunn, hunn ech op e Stee gebast **5.** (Pluriel Steng) **DE** Gallenstein, Nierenstein • **FR** calcul [biliaire, rénal] • **EN** gallstone, kidney stone • **PT** pedra, cálculo [biliar, renal] **Beispill** ech hunn d'Niere wéi, ech

wäert dach net erëm e Steen hunn!

Steenadler [ʃt'e:na:dle] Maskulinum (Pluriel Steenaadler / Steenaadleren) Aquila chrysaetos **DE** Steinaadler • **FR** aigle royal • **EN** golden eagle • **PT** águia-real **Beispill** wéi laang bréien d'Steenaadler?

Steenadler [ʃt'e:na:dle] Maskulinum (Pluriel Steenaadler / Steenaadleren) Aquila chrysaetos - Variant vun ↗Steenadler

Steenchen [ʃt'e:nçən] Maskulinum (Pluriel Stengercher) - Diminutivform vun ↗Steen

Steenem [ʃt'e:nəm] Eegennumm **DE** Steinheim • **FR** Steinheim • **EN** Steinheim • **PT** Steinheim **Beispiller** ech wunnen zu Steenem; fiert dese Bus op Steenem?

steenhaart [ʃt'e:n'h'a:rt] Adjektiv **DE** steinhart • **FR** dur comme (la) pierre • **EN** rock-hard • **PT** duro como pedra **Beispiller** d'Brout ass steenhaart, dat kann een net méi iessen!; de Weier hannerem Haus ass steenhaart gefruer

Steenuebst [ʃt'e:nuəpst] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Steinobst • **FR** fruits à noyau • **PT** fruta de caroço **Beispill** Mirabellen an Aprikose gehéieren zum Steenuebst

Steepiisch Femininum (Pluriel Steepiisch) Gymnophthalmus cernuus **DE** Kaulbarsch • **FR** grémille • **EN** ruffe • **PT** gremilha, perca-caboz **Beispill** d'Steeipiisch fénnt een an de meeschte Flëss a Mëttel- an Osteuropa **Synonym** Schnuddelpiisch

steeräich [ʃt'e:ræ:ɪç] Adjektiv **DE** steinreich • **FR** richissime • **EN** loaded, stinking rich • **PT** riquíssimo **Beispill** mäi Monni ass duerch eng Jerschaft steeräich ginn

Steeschlaang [ʃt'e:ʃla:ŋ] Femininum (Pluriel Steeschlaangen) **DE** Steinschlange • **FR** serpent de pierres, rangée de pierres (décorées) [installée comme témoignage de solidarité] • **EN** rock snake [a sign of community spirit] • **PT** fila de pedras (decoradas) [instalada como expressão de solidariedade] **Beispill** um Spaziererwee laanscht d'Baach hunn d'Kanner aus der Gemeng eng schéi faarweg Steeschlaang geluecht

Steesel [ʃt'e:zəl] Eegennumm **DE** Steinsel • **FR** Steinsel • **EN** Steinsel • **PT** Steinsel **Beispiller** ech wunnen zu Steesel; fiert dese Bus op Steesel?

Stëft [ʃtəft] Maskulinum (Pluriel Stëfter) **1. DE** Stift [kleiner Pflöck] • **FR** tige, cheville, fiche • **EN** dowel • **PT** cavilha, pino **Beispill** déi al Schief ginn dacks mat Stëfter zesummegehalen **2. DE** Stift, Filzstift • **FR** (crayon) feutre, stylo-feutre • **EN** felt-tip (pen) • **PT** caneta de feltro **Beispiller** ech brauch nei Stëfter, déi al sinn all verdréchent; eist Klengt moolt am léifste mat Stëfter **Synonymen** Filzstëft, Feuter, Tuschbic, Tuschstëft, Tuschaarf

stëften [ʃt'əftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestëft) » transitiv **DE** stiften • **FR** offrir, faire don de, payer (pour) • **EN** to donate • **PT** oferecer, doar **Beispill** de fréieren Dirigent huet der Musek e Xylofon gestëft

i Verb, dat stëften als Basis huet: ↗ustëften

Stéftung [ʃt'əftuŋ] Femininum (Pluriel Stéftungen) **DE** Stiftung • **FR** fondation [par donations, par legs] • **EN** foundation, trust • **PT** fundação [criada por doações, por

legados **Beispiller** eis **Stéftung** këmmert sech ëm Weesekanner; d'Kierchefënstere sinn duerch eng **Stéftung** finanzéiert ginn **Synonym** Fondatioun

Stéftzant [ʃt'ɔ̃tsant] Maskulinum (Pluriel **Stéftzänn**) **DE** *Stiftzahn* • **FR** *dent sur pivot, dent à pivot* • **EN** (*artificial*) *crown, pivot tooth* • **PT** *coroa dentária sobre pivô* **Beispill** e **Stéftzant** ass eng künstlech Kroun, déi un der Zännwuerzel verankert gëtt

Steier [ʃt'aɪɛ] Femininum (Pluriel **Steieren**) **1. DE** *Steuer* [Art] • **FR** *impôt [type, catégorie]* • **EN** *tax [kind]* • **PT** *imposto [tipo, categoria]* **Beispill** duerch eng nei **Steier** kommt de Staat siwe Milliounen Euro anzéien **2.** (kee Singulier) **DE** *Steuern [Betrag]* • **FR** *impôts [montant]* • **EN** *taxes [amount]* • **PT** *impostos [montante]* **Beispill** dëst Joer hunn ech nach **Steieren** nozebezuelen **3.** (kee Singulier) [égs] **DE** *Finanzamt [Behörde]* • **FR** *impôts [administration]* • **EN** *tax office, Inland Revenue [administration]* • **PT** *finanças [administração pública]* **Beispiller** meng Schwëster schafft bei de **Steieren**; mer hu Courier vun de **Steieren** an der Boîte **Synonymen** Steieramt, Steierverwaltung

Stéier [ʃt'ɛɪɛ] Maskulinum (Pluriel **Stéieren**) **1. DE** *Stier* [Tier] • **FR** *taureau [animal]* • **EN** *bull* • **PT** *touro [animal]* **Beispill** de **Stéier** huet dem Bauer zwou Répper age-dréckt **2. DE** *Stier* [Sternzeichen] • **FR** *Taureau [signe astrologique]* • **EN** *Taurus, the Bull [sign of the Zodiac]* • **PT** *Touro [signo do zodíaco]* **Beispiller** de **Stéier** ass eent vun den zwielef Stärenzechen; meng Kanner sinn allen zwee **Stéier**; ech versti mech gutt mat **Stéieren**

Steier [ʃt'aɪɛ] Neutrum (Pluriel **Steieren**) **DE** *Steuer, Lenkrad* • **FR** *volant [d'un véhicule]* • **EN** *steering wheel* • **PT** *volante [de um veículo]* **Beispiller** dee Klengen huet sech um **Steier** vum Knuppauto d'Zänn ausgeschloen; de Chauffeur ass um **Steier** entschlof; de Chauffeur ass hannerem **Steier** entschlof [de Chauffeur ass iwwerem Fueren entschlof] **Synonymen** Steier-rad, Volant

Steieramt [ʃt'aɪɛamt] Neutrum (Pluriel **Steierämter**) **1. DE** *Finanzamt [Behörde]* • **FR** *fisc [administration]* • **EN** *tax department, Inland Revenue* • **PT** *repartição de Finanças [administração dos impostos]* **Beispill** eis **Entreprise** muss dem **Steieramt** véiermol am Joer **Avancé** bezuelen **Synonym** Steierverwaltung **2. DE** *Finanzamt [Gebäude]* • **FR** (*locaux du*) *fisc* • **EN** *tax office [building]* • **PT** *repartição de Finanças [edifício]* **Beispill** d'**Steieramt** ass am Zentrum vun der Stad **Synonym** Steierverwaltung

stéieren [ʃt'ɛɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestéiert**) » **transitiv 1. DE** *stören* [unterbrechen] • **FR** *déranger* [interrompre] • **EN** *to disturb* [to interrupt] • **PT** *estorvar, interromper* **Beispiller** ech wëll de Moien um Büro net **gestéiert** ginn; därerf ech Iech kuerz **stéieren**? **Synonym** derangéieren **2. DE** *stören* [lästig sein, lästig werden] • **FR** *déranger, gêner, importuner* • **EN** *to bother, to disturb* • **PT** *estorvar, incomodar, importunar* **Beispiller** **stéiert** et Iech, wann ech fëmmen?; ech fannen dee Restaurant sympathesch, mee déi kitscheg **Biller** **stéiere** mech; déi vill Niewegeräischer am Radio **stéiere** mech; owes lauschteren ech meng Musek mam Kask, fir d'Noperen net ze **stéieren** **Synonymen** derangéieren, genéieren **3. DE** *stören* [tadeln,

zurechtweisen] • **FR** *déranger, arrêter* [dans un comportement qu'on désapprouve] • **EN** *to tell off, to reprimand* • **PT** *interromper* [para censurar um comportamento inadequado] **Beispill** et muss een d'Kanner **stéieren**, wann se sech derniewent behuelen » **reflexiv 4.** sech **stéieren** un **mam Dativ** **DE** *sich stören an* • **FR** *se sentir dérangé par* • **EN** *to be upset by, to be bothered by* • **PT** *incomodar-se com* [sentir-se perturbado com] **Beispiller** de Riedner **huet** sech net un de Protester vun der Géigepartei **gestéiert**; ech **stéiere** mech net um Chef senger secker Manéier

steieren [ʃt'aɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestéiert**) » **transitiv 1. DE** *steuern* [ein Fahrzeug] • **FR** *manœuvrer* [un véhicule] • **EN** *to steer* [a vehicle] • **PT** *manobrar* [um veículo] **Beispill** fir esou e Gefier ze **steieren**, brauchts de eng gewëssen Erfahrung **2. DE** *steuern* [bedienen] • **FR** *commander, actionner* • **EN** *to control, to operate* • **PT** *comandar, acionar* **Beispill** am Walzwierk **gëtt** d'Produktion vum Kontrollraum aus **gestéiert 3. DE** *steuern* [beeinflussen] • **FR** *diriger, contrôler* [influencer] • **EN** *to influence, to determine, to direct* • **PT** *comandar, controlar* [influenciar] **Beispiller** d'Offer **steiert** d'Nofro; d'Onroue **goufe** vum Geheimdängscht **gestéiert**

i Verben, déi **steieren** als Basis hunn: **absteieren**, **abfernsteieren** an **absteieren**

Steiererhëjung [ʃt'aɪɛrɛhɛɪzʊŋ] Femininum (Pluriel **Steiererhëjungen**) **DE** *Steuererhöhung* • **FR** *augmentation d'impôt(s)* • **EN** *tax increase* • **PT** *aumento de imposto(s)* **Beispill** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwer eng eventuell **Steiererhëjung**

Steiererklärung [ʃt'aɪɛɛkle:ʀʊŋ] Femininum (Pluriel **Steiererklärungen**) **1. DE** *Steuererklärung* [Handlung] • **FR** *déclaration d'impôts* [démarche] • **EN** *tax return* [administrative step] • **PT** *declaração de impostos* [ato] **Beispill** hues de deng **Steiererklärung** scho gemaach? **2. DE** *Steuererklärung* [Dokument] • **FR** *déclaration d'impôts* [document] • **EN** *tax return* [document] • **PT** *declaração de impostos* [documento] **Beispill** vergiess net, deng **Steiererklärung** ze **ënnerschreiben!**

Steiergeld Neutrum (Pluriel **Steiergelder**) (meeschten Pluriel) **DE** *Steiergeld* • **FR** *recettes fiscales, impôts* • **EN** *tax money, tax revenue* • **PT** *receitas fiscais, impostos* **Beispill** öffentlech Projete gi mat **Steiergelder** finanzéiert

Steiergesetz [ʃt'aɪɛgɛzɛts] Neutrum (Pluriel **Steiergesetzter**) **DE** *Steiergesetzgebung* • **FR** *législation fiscale* • **EN** *tax law* • **PT** *legislação fiscal* **Beispill** dat neit **Steiergesetz** gëtt haut am Parlament **gestëmmt**

Steierhannerzéiung [ʃt'aɪɛhanɛtszɪʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Steuerhinterziehung* • **FR** *fraude fiscale* • **EN** *tax evasion* • **PT** *fraude fiscal* **Beispill** de Geschäftsmann **gouf** wéinst **Steierhannerzéiung** verurteelt

Steierjoer [ʃt'aɪɛjo:ɐ] Neutrum (Pluriel **Steierjoren**) **DE** *Steierjahr* • **FR** *année fiscale, exercice fiscal* • **EN** *tax year* • **PT** *ano fiscal, exercício fiscal* **Beispill** an dësem **Steierjoer** profitéieren ech nach vun engem Abatement

Steierkaart Femininum (Pluriel Steierkaarten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Steierklass Femininum (Pluriel Steierklassen) **DE** Steuerklasse • **FR** classe d'impôt • **EN** tax class • **PT** *escalação de imposto* **Beispill** wann s de celibataire bass, fäls de an eng aner **Steierklass** ewéi bestuete Leit

steierlech [ʃt'ɔɪlɛç] Adjektiv **DE** steuerlich • **FR** fiscal <Adverb *fiscalement*> • **EN** tax, fiscal <Adverb *fiscally*> • **PT** fiscal <Adverb *fiscalmente*> **Beispiller** duerch dëst Investissement hues de e **steierleche** Virdeel; Jonggeselle gi **steierlech** méi belaauscht ewéi bestuete Leit

Steierrad [ʃt'ɔɪrɛ:rɔ:t] Neutrum (Pluriel Steierrieder) **DE** Lenkrad, Steuer • **FR** volant [d'un véhicule] • **EN** steering wheel • **PT** volante [de um veículo] **Beispiller** looss deng zwou Hännum um **Steierrad**!; de **Chauffer** ass um **Steierrad** entschlof; de **Chauffer** ass hannerem **Steierrad** entschlof [de **Chauffer** ass iwwerem **Fueren** entschlof] **Synonym** Volant

Steierreform [ʃt'ɔɪrɛ:fɔ:rm] Femininum (Pluriel Steierreformen) **DE** Steuerreform • **FR** réforme fiscale • **EN** tax reform • **PT** reforma fiscal **Beispill** entgéint alle **Behauptunge** profitéiere vill Leit vun der **Steierreform**

Steiersaz [ʃt'ɔɪzɛ:ts] Maskulinum (Pluriel Steiersätze) **DE** Steuersatz • **FR** taux d'imposition • **EN** tax rate • **PT** taxa do imposto **Beispill** de **Steiersaz** ass graduell eropgesat ginn

Steiersuen Maskulinum (kee Singulier) **DE** Steuergelder • **FR** recettes fiscales, impôts • **EN** tax money, tax revenue • **PT** receitas fiscais, impostos **Beispill** éffentlech **Projete** gi mat **Steiersue** finanzéiert **Synonym** Steiergelder

Steiersystem [ʃt'ɔɪsɪsɛ:m] Maskulinum (Pluriel Steiersystemer) **DE** Steuersystem [Steuerwesen] • **FR** système fiscal • **EN** tax system • **PT** sistema fiscal **Beispiller** den nei gewielte **Politiker** trëtt fir eng **Reform** vum **Steiersystem** an; den neie **Steiersystem** favoriséiert déi Leit, déi net vill verdéngen

Stéierung [ʃt'zɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Stéierungen) **DE** Störung [Unterbrechung] • **FR** dérangement [interruption] • **EN** interruption, disruption • **PT** incómodo [interrupção] **Beispill** entschëllegt d'**Stéierung**, ech bräicht nëmmen e klenge **Renseignement**! **Synonym** Derangement

Steierupassung Femininum (Pluriel Steierupassungen) **DE** Steueranpassung • **FR** adaptation fiscale • **EN** tax adaptation • **PT** adaptação fiscal **Beispill** d'**Regierung** diskutéiert mat de **Sozialpartner** iwwer eng eventuell **Steierupassung**

Steierverwaltung [ʃt'ɔɪfɛvɛlɔŋ] Femininum (Pluriel Steierverwaltungen) **1. DE** Finanzamt [Behörde] • **FR** fisc [administration] • **EN** tax department, Inland Revenue • **PT** repartição de Finanças [administração dos impostos] **Beispill** mäin **Eedem** ass **Inspekter** op der **Steierverwaltung** **Synonym** **Steieramt** **2. DE** Finanzamt [Gebäude] • **FR** (locaux du) fisc • **EN** tax office [building] • **PT** repartição de Finanças [edifício] **Beispill** d'**Steierverwaltung** ass am **Zentrum** vun der **Stad** **Synonym** **Steieramt**

Steierzueler Maskulinum (Pluriel Steierzueler) **DE** Steuerzahler • **FR** contribuable • **EN** tax payer • **PT** contribuinte **Beispill** de **Staat** soll dem **Steierzueler** seng **Suen** net **lichtfanke**g ausginn

steif [ʃtɔɪf] Adjektiv **1. DE** steif, starr • **FR** rigide, raide • **EN** stiff, rigid • **PT** rígido, hirto, teso **Beispiller** ech hunn d'**Fangere** **steif** vu **Keelt**; wéi d'**Police** d'**Läich** fonnt huet, war se scho **steif**; ech muss onbedéngt **turne** goen, ech si **steif** ewéi e **Briet**; hien huet **steif** a fest behaupt, en hält mer d'**Bicher** erémginn [ɛgs] [hien huet **stuer** behaupt, en hält mer d'**Bicher** erémginn]; ech erwächen all **Muere** mat engem **Steiwen** [vulgär] [ech erwächen all **Muere** mat enger **Erektioun**]; de **Monni** ass alt erëm eng **Kéier** **steif** heemkomm [ɛgs] [de **Monni** ass alt erëm eng **Kéier** voll heemkomm] **2. DE** steif [konsistent] • **FR** épais [consistant] • **EN** stiff, thick [jam, sauce], hard, solid [soil] • **PT** espesso [consistente] **Beispiller** eist **Quiddegebeess** wollt einfach net **steif** ginn; ech hunn am **Gaart** weider **näischt** ewéi **steiwe** **Buedem** **3. DE** steif [förmlich] • **FR** compassé, guindé <Adverb de façon guindée> • **EN** stiff, formal <Adverb formally> • **PT** rígido, cerimonioso <Adverb de forma rígida, de forma cerimoniosa> **Beispiller** déi ganz **Zeremonie** war vill ze **steif**; op deem **Iesse** **goung** et ganz **steif** erof

Stéifbrudder [ʃt'zɪfbrudɛ] Maskulinum (Pluriel Stéifbridder) **DE** Stiefbruder • **FR** demi-frère • **EN** stepbrother • **PT** meio-irmão **Beispill** ech verdroe mech ganz gutt mat mengem **Stéifbrudder**

Stéifkand [ʃt'zɪfkand] Neutrum (Pluriel Stéifkander) **DE** Stiefkind • **FR** beau-fils, belle-fille, beaux-enfants [nés d'un autre lit] • **EN** stepchild • **PT** enteado, enteada **Beispill** meng **Mamm** mécht keen **Ënnerscheid** tëschent **hiren** eegene **Kanner** an **hire** **Stéifkanner**

Stéifmamm [ʃt'zɪfmam] Femininum (Pluriel Stéifmammen) **DE** Stiefmutter • **FR** belle-mère [d'un enfant] • **EN** stepmother • **PT** madrasta **Beispill** ech si vun **Ufank** u gutt mat menger **Stéifmamm** eens ginn

Stéifpapp [ʃt'zɪfpap] Maskulinum (Pluriel Stéifpappen / Stéifpäpp) **DE** Stiefvater • **FR** beau-père [d'un enfant] • **EN** stepfather • **PT** padrasto **Beispill** säi **Stéifpapp** huet dee **Jong** ni richteg akzeptéiert

Stéifschwëster [ʃt'zɪfʃwɛstɛ] Femininum (Pluriel Stéifschwësteren) **DE** Stiefschwester • **FR** demi-sœur • **EN** stepsister • **PT** meia-irmã **Beispill** meng **Stéifschwëster** ass dräi **Joer** méi jonk ewéi ech

steigen [ʃt'ɔɪzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestigen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verben, déi **steigen** als Basis hunn: ↗asteigen, ↗ëmsteigen, ↗ofsteigen an ↗opsteigen

steigieren [ʃt'ɔɪzərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteigert) » **transitiv** **1. DE** steigern [erhöhen] • **FR** augmenter, améliorer • **EN** to increase, to improve • **PT** aumentar, melhorar **Beispiller** fir iwwer d'**Ronnen** ze kommen, muss d'**Firma** dréngend **hiren** **Ëmsaz** **steigieren**; d'**Ekipp** muss hir **Leeschtung** **steigieren**, wann se den **Titel** wëllt **gewannen** **2. DE** steigern [ein Adjektiv, ein Adverb] • **FR** mettre au comparatif, mettre au superlatif • **EN** to compare [grammatically] • **PT** colo-

car no grau comparativo, colocar no grau superlativo
Beispill verschidden Adjektive kann een net **steigern**
 » **reflexiv 3.** DE *sich steigern* [*sich verbessern*] • FR *s'améliorer* • EN *to improve* [*one's performance*] • PT *melhorar, aperfeiçoar-se* **Beispill** wat d'Leeschtung ugeet, **huet** d'Schwëmmerin sech am Laf vun engem Joer enorm **gesteiert 4.** sech steigern an **mam Akkusativ** DE *sich hineinsteigern in* • FR *se laisser emporter par* [*un sentiment*] • EN *to work oneself up into* • PT *deixar-se levar por* [*um sentimento*] **Beispill** eise Klengge kann sech esou richtig a seng Roserei **steigern**

Steigerung [ʃt'ɔizəruŋ] Femininum (Pluriel Steigerungen) **1.** DE *Steigerung* [*Erhöhung*] • FR *augmentation, amélioration* • EN *improvement, increase* • PT *aumento, melhoramento* **Beispiller** d'Supporter waarden op eng **Steigerung** vun der Ekippen hirer Leeschtung; bei esou vill Dommheet ass eng **Steigerung** bal net méiglech **2.** DE *Steigerung* [*Komparation*] • FR *comparaison* [*grammaticale*], *degré(s) de comparaison* • EN *comparison* [*grammatical*] • PT *comparação* [*grammatical*], *grau(s) de comparação* **Beispill** d'Schüler hunn zwee Exercicen iwver d'**Steigerung** vun den Adjektive geschriwwen

Stéiplaz [ʃt'ɔipla:ts] Femininum (Pluriel Stéiplazen) DE *Stehplatz* • FR *place debout* • EN *standing room* • PT *lugar de pé* **Beispiller** am Tram gëtt et méi **Stéiplazen** ewei Sätzplazen; si fir den eischte Match vun der Saison nach **Stéiplazen** am Stadion ze kréien?

Stéisser [ʃt'ɔisɛ] Maskulinum (Pluriel Stéisser) DE *Stampfer, Stöbel* • FR *presse-purée, pilon* • EN *masher, pestle* • PT *esmagador* [*de batatas*], *pilão* [*de almofariz*] **Beispiller** ech huele gewéinlech e **Stéisser**, fir Püree aus de Gromperen ze maachen; ech maachen de Pesto ëmmer frësch mam **Stéisser**

steiwen [ʃt'ɔivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteift) » **transitiv** DE *stärken* [*Wäsche*] • FR *empeser, amidonner* • EN *to starch* [*clothing*] • PT *engomar* [*com goma*] **Beispill** de Col an d'Manchetté vun den Hiemer gi mat engem spezielle **Produit gesteift**

stëll [ʃtəl] Adjektiv DE *still* • FR *silencieux* • EN *silent, quiet* • PT *silencioso* **Beispiller** d'Gedenkminutt ass e **stëlle** Protest géint de Krich; kanns du dann net ee Moment **stëll** sinn?

Stëll [ʃtəl] Femininum (kee Pluriel) an aller **Stëll** DE *in aller Stille* • FR *en toute intimité* • EN *privately, in private* • PT *na mais estrita intimidade* **Beispiller** d'Begriefnes ass an aller **Stëll**; de Verstuere wene gëtt an aller **Stëll** be-greuwen

Variant: Stëllt

Stellage [stæl'a:ʃ] Femininum (Pluriel Stellagen) DE *Stellage* • FR *étagère* • EN *shelves* [*furniture*] • PT *estante* [*móvel*] **Beispill** ech brauch eng **Stellage** fir meng Bicher **Synonymmen** Etagère, Regal

stellen [ʃt'æln] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestellt) » **transitiv 1.** DE *stellen* [*aufrecht*] • FR *mettre debout* • EN *to stand* [*to place upright*] • PT *pôr de pé* [*lem posição vertical*] **Beispill** fir de Wäin ze versuer-gen, soll een d'Fläsche leeën, net **stellen 2.** DE *stellen* [*an eine bestimmte Stelle*] • FR *mettre, placer* [*en un certain endroit*] • EN *to place, to put* [*in a certain place*] • PT

pôr, colocar [*em determinado lugar*] **Beispiller** **stell** déi Leeder erëm duer, wou s de se geholl has!; d'Famill **huet** Blummestäck op d'Graf **gestallt**; mir hunn e Marder um Späicher, mer mussen eng Fal **stellen 3.** DE *stellen* [*äußern, vorbringen*] • FR *poser, formuler, établir* • EN *to ask* [*questions*], *to make* [*demands, a diagnosis*] • PT *colocar, formular, estabelecer* **Beispiller** déi Fro **gëtt** dacks **gestallt**; ech wëll keng onverschimmte Forderung **stellen**; d'Doktesch brauch d'Resultater vun der Bluttanalys, fir kënne eng Diagnos **ze stellen 4.** DE (*zur Verfügung*) *stellen* • FR *mettre à disposition* (*de*) • EN *to place at somebody's disposal, to make available* • PT *pôr à disposição* (*de*) **Beispiller** d'Gemeng **stellt** dem Portier vun der Schoul d'Wunneng; wann dir d'Esse spendéiert, da **stellen** ech d'Gedrénks; ech sträichen d'Wunneng frësch un, mee de Proprietär **stellt** d'Material **5.** DE *stellen* [*zur Bekleidung eines Amtes*] • FR *désigner* [*à un poste officiel*] • EN *to appoint, to designate* • PT *designar* [*para um cargo*] **Beispill** déi selwecht Partei **huet** an deenen zwou leschte Regierungen den Ausseminister **gestallt 6.** DE *stellen* [*einstellen*] • FR *régler* [*effectuer le réglage de*] • EN *to set* [*to adjust, to regulate*] • PT *pôr, acertar* [*ajustar, regular*] **Beispiller** **stell** d'Temperatur vum Heizkierper méi niddereg!; ech **hunn** de Wecker op siwen Auer **gestallt** » **reflexiv 7.** DE *sich stellen* [*aufrecht*] • FR *se lever, se mettre* (*debout*) • EN *to stand up* • PT *levantar-se, pôr-se* (*de pé*) **Beispiller** ech **hu** mech am Bus **gestallt**, fir enger eelerer Damm meng Plaz ze loossen; de klengen Hond **huet** sech op d'hennescht Patte **gestallt 8.** DE *sich stellen* [*in eine bestimmte Position*] • FR *se mettre* [*prendre une certaine position*] • EN *to stand* [*to position oneself*] • PT *pôr-se* [*em determinada posição*] **Beispill** **stell** ich der Gréisst no an d'Rei! **9.** DE *sich stellen* [*sich ausliefern*] • FR *se livrer à, se rendre à* • EN *to turn oneself in to, to surrender to* • PT *entregar-se a* [*render-se a*] **Beispiller** de Gangster **huet** sech schlussendlech der Police **gestallt**; ech muss mech där Problematik **stellen** [ech muss mech mat där Problematik auserneetzen] **10.** DE *sich stellen* [*vorkommen*] • FR *se poser* [*se présenter, survenir*] • EN *to arise, to occur, to present itself* [*problem*] • PT *pôr-se* [*apresentar-se, ocorrer*] **Beispiller** dee selwechte **Problem stellt** sech ëmmer op en Neits; déi Fro **stellt** sech hei net **11.** DE *sich stellen* [*vortauschen*] • FR *faire semblant d'être* • EN *to play, to pretend to be* • PT *fazer-se, fingir-se* **Beispiller** wann hien net wëllt äntweren, **stellt** en sech blann an daf; ech **hunn** d'Impressioun, datt hien sech express domm **stellt 12.** DE *sich aufführen* [*sich schlecht benehmen*] • FR *mal se comporter, faire des siennes* • EN *to behave badly* • PT *comportar-se mal, fazer das suas* **Beispiller** d'Kanner **hunn** sech nees schéi **gestallt!**; **stell** dech net esou! **Synonym** sech opféieren

Verben, déi **stellen** als Basis hunn: **astellen**, **ausstellen**, **bloussstellen**, **dohistellen**, **duerchstellen**, **duerstellen**, **érmstellen**, **énnerstellen**, **erastellen**, **erausstellen**, **erofstellen**, **eropstellen**, **ewechstellen**, **feststellen**, **fräistellen**, **géinteniwwerstellen**, **géintiwwerstellen**, **gläichstellen**, **hanneschtstellen**, **hierstellen**, **kloerstellen**, **nostellen**, **ofstellen**, **opstellen**, **richtegstellen**, **sécherstellen**, **ustellen**, **virstellen**, **zefriddestellen**, **zeréckstellen**, **zesummestellen** an **zoustellen**

stëllen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestëllt)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Stellewäert [ʃt'ælvæ:ɐ̯t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stellenwert • **FR** importance [valeur] • **EN** importance [value] • **PT** importância [valor] **Beispill** d'Aarbecht huet fir vill Leit e grouse **Stellewäert** **Synonym** Bedeutung

Stëllmass [ʃt'ælmɑs] Femininum (Pluriel Stëllmassen) **DE** stille Messe • **FR** messe basse, messe lue • **PT** missa rezada **Beispill** d'Sechswochmass gëtt duerch Stëllmassen ersat

Stëllstand Maskulinum (Pluriel <seelen> Stëllstänn)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stëllt [ʃtælt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Stëll

Stellung [ʃt'æluŋ] Femininum (Pluriel Stellungen) **1.** **DE** Stellung [Rang] • **FR** position, statut • **EN** position, status • **PT** posição, estatuto **Beispill** d'Stellung vun der Fra an der Gesellschaft ass haut eng aner ewéi fréier **2.** Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu) **DE** Stellung nehmen (zu), Stellung beziehen (zu) • **FR** prendre position (par rapport à) [un sujet] • **EN** to express an opinion (on), to take a position (on) • **PT** tomar posição (sobre) [um assunto] **Beispiller** eis Fraktioun muss elo Stellung huelen!; d'Ministesch huet zu deem Problem Stellung bezunn **3.** **DE** (militärische) Stellung • **FR** position [de troupes militaires] • **EN** position [of troops] • **PT** posição [de tropas militares] **Beispiller** déi feindlech Stellung goufen ageholt; d'Zaldoten hunn et fäerdegbruecht, fir 14 Deeg laang hir Stellung ze halen; ech hu ganz eleng missen d'Stellung halen ^[égs] [ech hat ganz eleng d'Verantwortung]

Stellungnam [ʃt'æluŋnɑ:m] Femininum (Pluriel Stellungnamen) **DE** Stellungnahme • **FR** prise de position • **EN** position [point of view] • **PT** tomada de posição **Beispill** d'Regierung huet an hirer Stellungnam op déi ekonomesch Constraints higewisen

Stellvertreder [ʃt'ælfetʁiədɐ] Maskulinum (Pluriel Stellvertreder) **DE** Stellvertreter • **FR** suppléant • **EN** deputy • **PT** suplente [substituto] **Beispill** d'Direktesch hat hire Stellvertreder op d'Konferenz geschéckt

I Weiblech Form: ↗Stellvertrederin

Stellvertrederin [ʃt'ælfetʁiədərɪn] Femininum (Pluriel Stellvertrederinnen) **DE** Stellvertreterin • **FR** suppléante • **PT** suplente [substituta] **Beispill** de Chef hat de Moien seng Stellvertrederin an d'Reunioun geschéckt

I Männlech Form: ↗Stellvertreder

Stellwierk Neutrum (Pluriel Stellwierker)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stelz [ʃtæls] Femininum (Pluriel Stelzen) **DE** Stelze [Gehstange] • **FR** échasse [d'acrobate, de berger] • **EN** stilt(s) [for walking] • **PT** anda [perna alta de pau] **Beispill** virum Zirkus huet e Clown op Stelzen d'Leit begréisst

stelzen [ʃt'ælsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestelzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmm [ʃtəm] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Stimme [Fähigkeit, Laute zu erzeugen] • **FR** voix [habileté de pro-

duire des sons] • **EN** voice [ability to produce sounds] • **PT** voz [habilitade de produzir sons] **Beispill** ech hunn den Ament keng Stëmm, well ech mech erkaalt hunn **2.** (Pluriel Stëmmen) **DE** Stimme [Klangfarbe] • **FR** voix [son de la voix] • **EN** voice [sound of the voice] • **PT** voz [som da voz] **Beispiller** ech hu meng Frëndin um Telefon un der Stëmm erkannt; dat klengt Meedchen huet eng piipseg Stëmm; deen neie Speaker huet eng agreeabel Stëmm; am Märchen huet de Wollef Kräid gefriess, fir seng Stëmm ze verstellen **3.** (Pluriel Stëmmen) **DE** Stimme, Meinung • **FR** voix [opinion] • **EN** voice [opinion] • **PT** voz [opinião] **Beispill** d'Stëmm vum Vollek fént dacks kee Gehéier **Synonym** Meenung **4.** (Pluriel Stëmmen) **DE** Stimme [bei einer Wahl] • **FR** voix, vote • **EN** vote • **PT** voto [numa eleição] **Beispiller** wíem vun de Kandidate gëss du deng Stëmm?; d'Walresultat gëtt eréischt da bekannt gemaach, wann d'Stëmmen all ausgezilt sinn; hien huet d'Wale mat engem Virsprong vun e puer dausend Stëmmen gewonnen **Synonym** Walstëmm **5.** (Pluriel Stëmmen) **DE** Stimme [Hauptstimme, Begleitstimme] • **FR** voix [méloдие, partie musicale] • **EN** voice [vocal part] • **PT** voz [melodia, parte musical] **Beispill** bei deem Lidd kann ech eng zweet Stëmm matsangen **6.** (Pluriel Stëmmen) **DE** Stimme [Stimm]lage • **FR** voix [registre vocal] • **EN** voice [vocal range] • **PT** voz [registro vocal] **Beispill** am Kierchechouer sinn net all Stëmmen besat **7.** (Pluriel Stëmmen) **DE** Stimme, Part [eines Gesangsstücks] • **FR** partition [de chanteur(s)] • **EN** score, music • **PT** partitura, parte [de cantor(es)] **Beispill** den Dirigent huet haut déi nei Stëmmen ausgedeelt **Synonymen** Partitioun, Partitur, Nouten

Stëmmbroch [ʃt'æmbʁoχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stimmbruch • **FR** mue [de la voix] • **EN** breaking of the voice • **PT** mudança de voz [nos jovens] **Beispiller** wéinst mengem Stëmmbroch hunn ech missen am Kannerchouer ophalen; eise Bouf kout mat 14 Joer an de Stëmmbroch

Stëmmchen [ʃt'æmçən] Femininum (Pluriel Stëmmchen) - Diminutivform vun ↗Stëmm

Stëmmgläichheet [ʃt'æmɔ̯glæ:ɪche:t] Femininum (Pluriel <seelen> Stëmmgläichheeten) **DE** Stimmen-gleichheit • **FR** égalité des voix • **EN** tied vote • **PT** empate de votos **Beispill** bei Stëmmgläichheet entscheet de President vun der Jury

stëmmen [ʃt'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestëmmt) » **transitiv 1.** **DE** verabschieden [ein Gesetz] • **FR** voter [une loi] • **EN** to pass [a law] • **PT** votar [uma lei] **Beispill** d'Gesetz gouf vun der Majoritéit gestëmmt **Synonym** votéieren **2.** **DE** wählen [eine Partei, eine Person] • **FR** voter pour [un parti, une personne] • **EN** to vote for [a party, a person] • **PT** votar em [num partido, numa pessoa] **Beispiller** weess du schon, wéi eng Partei s de e Sonndeg stëmms?; ech stëmmen op all Lëscht déi jéngst Kandidaten **Synonym** wielen **3.** **DE** stimmen [ein Musikinstrument] • **FR** accorder [un instrument de musique] • **EN** to tune [an instrument] • **PT** afinar [um instrumento musical] **Beispill** nom Plënnere muss eise Piano gestëmmt ginn » **intransitiv 4.** **DE** stimmen [für oder gegen] • **FR** voter [pour ou contre] • **EN** to vote [for or against] • **PT** votar [por ou contra] **Beispill** d'Majoritéit vun der Chamber huet géint den Amendement

vum Gesetzestext **gestëmmt** **Synonym** votéieren **5. DE** wählen [zur Wahl gehen] • **FR** voter [exprimer son suffrage] • **EN** to vote, to cast a vote [in an election] • **PT** votar [dar o seu voto] **Beispill** du muss groussjäreg sinn, fir däärfé **stëmmen** ze goen **Synonym** wielen **6. DE** stimmen [in Ordnung sein, zutreffen] • **FR** être correct, être juste, être exact • **EN** to be right [to be correct] • **PT** estar certo, ser correcto, ser exato **Beispiller** den Dosage muss **stëmmen**, fir datt d'Sprézmëttel wierkt; dat, wat s du do ziels, kann net **stëmmen**!; d'Konten hu bis an de leschten Detail **gestëmmt**

i Verben, déi **stëmmen** als Basis hunn: **†**astëmmen, **†**ëmstëmmen, **†**iwwereneestëmmen, **†**iwwerteneestëmmen, **†**ofstëmmen, **†**ustëmmen an **†**zoustëmmen

stemmen [ʃt'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestëmmt**) » **transitiv DE** stemmen [hochheben] • **FR** soulever [en poussant vers le haut] • **EN** to lift [weights] • **PT** levantar [empurrando para cima] **Beispiller** dee jonken Athleet **stemmt** bal honnert Kilo; de Monni **stemmt** ouni Problem eng Dosen Humpen **égs** [de Monni packt ouni Problem eng Dosen Humpen]

Stëmmenzuel Femininum (Pluriel <seelen> Stëmmenzuelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmmequot Femininum (Pluriel Stëmmequoten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmmgafel Femininum (Pluriel Stëmmgafelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

stëmmhaft [ʃt'əmhaft] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

stëmmlos [ʃt'əmlo:s] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmmung [ʃt'əmʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Stëmmungen) **DE** Stimmung [Atmosphäre] • **FR** ambiance [atmosphère] • **EN** atmosphere [mood] • **PT** ambiente [atmosfera] **Beispiller** um Begrieffnes war eng gedréckte Stëmmung; an dësem Café ass ëmmer eng gemittlech Stëmmung; an senger Ausstellung weist de Fotograf déi verschidde Stëmmunge vun de Joreszäiten **Synonym** Ambiance **2.** (kee Pluriel) **DE** Stimmung [Ausgelassenheit, Fröhlichkeit] • **FR** ambiance [gaieté, exubérance] • **EN** atmosphere, ambiance, good spirits • **PT** animação [alegria, vivacidade] **Beispiller** um Fest huet en Akkordeonist fir (gutt) Stëmmung gesuergt; wéi d'Leit sech bis besser kenne geléiert haten, koom richteg Stëmmung op **3.** (Pluriel Stëmmungen) **DE** Stimmung [Laune] • **FR** humeur [disposition] • **EN** mood [state of mind] • **PT** humor, disposição **Beispiller** déi melancholisch Musek passt gutt bei meng Stëmmung; ech sinn es sat, op all deng Stëmmunge Rücksicht ze huelen!; ech sinn haut net an der Stëmmung, fir danzen ze goen

Stëmmziedel [ʃt'əmstziedəl] Maskulinum (Pluriel Stëmmziedelen) **DE** Stimmzettel • **FR** bulletin de vote • **EN** ballot, voting slip • **PT** boletim de voto **Beispill** wann s de eppes op däi Stëmmziedel kroszels, ass en ongültteg **Synonymmen** Bulletin, Walziedel

Stempel [ʃt'æmpəl] Maskulinum (Pluriel Stempelen) **1. DE** Stempel [Gerät] • **FR** tampon, cachet [instrument] • **EN** stamp [instrument] • **PT** carimbo [instrumento] **Beispiller** ech hu mer e Stempel mat mengem Numm maache gelooss; hien huet der Politik säi Stempel opgedréckt **égs** [hien huet d'Politik gepräägt] **2. DE** Stempel [Abdruck] • **FR** tampon, cachet [marque] • **EN** stamp [mark, pattern] • **PT** carimbo [marca] **Beispiller** an dengem Pass si Stempelen aus ville Länner; um Bréif ass de Stempel vum 29. Juli **3. DE** Bein [eines Möbelstücks] • **FR** pied [d'un meuble] • **EN** leg [of a piece of furniture] • **PT** pé [de um móvel] **Beispiller** eisen Dësch huet robust Stempelen; kuck emol, wat dat Stempelen huet! **égs** [kuck emol, wat dat déck Been huet!] **Synonym** Been

stempelen [ʃt'æmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestempelt**) » **transitiv 1. DE** stempeln [mit einem Stempel versehen] • **FR** timbrer, tamponner • **EN** to stamp [to impress a mark] • **PT** pôr carimbo em, carimbar **Beispiller** d'Beamtin am Guichet huet all meng Dokumenter **gestempelt**; wann en Timber **gestempelt** ass, huet e männer Sammlerwäert; wien eng Kéier am Prisong souz, ass fir säi Liewe **gestempelt** **égs** [wien eng Kéier am Prisong souz, riskéiert, e schlechte Ruff ze behalen] » **intransitiv 2. égs** stempelen goen **DE** stempeln gehen [arbeitslos sein] • **FR** toucher une indemnité de chômage • **EN** to be on the dole • **PT** receber subsidio de desemprego **Beispill** ier ech eng nei Plaz fonnt hunn, sinn ech méintlaang stempelen gaangen

i Verb, dat **stempelen** als Basis huet: **†**ofstempelen

Stempelkëssen [ʃt'æmpəlkəsən] Neutrum (Pluriel Stempelkëssen) **DE** Stempelkissen • **FR** coussin encreur • **EN** stamp pad, ink pad • **PT** almofada (de tinta) [para carimbos] **Beispill** well ze vill Tënt am Stempelkësse war, huet hie beim Stempelen alles verschierkt

Stengefort [ʃt'æŋəfort] Eegennumm **DE** Steinfort • **FR** Steinfort • **EN** Steinfort • **PT** Steinfort **Beispiller** ech wunnen zu Stengefort; fiert dëse Bus op Stengefort?

stengeg [ʃt'æŋəç] Adjektiv **DE** steinig • **FR** rocailleux, caillouteux • **EN** stony • **PT** pedregoso **Beispill** de Wee fir op de Bierg ass schmuel a stengeg

stengegen [ʃt'æŋəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestengegt**) » **transitiv DE** steinigen • **FR** lapider [tuer] • **EN** to stone [to kill] • **PT** lapidar [matar] **Beispiller** a verschiddene Länner ginn déi zum Doud Verurteelt nach **gestengegt**; no menger Remark **hunn** d'Kolleege mech bal **gestengegt** **égs** [no menger Remark **hunn** d'Kolleege sech fuerchtbar iwwer mech opgereegt]

stengen [ʃt'æŋən] Adjektiv **1. DE** Stein..., aus Stein • **FR** en pierre, de pierre • **EN** stone [made of stone] • **PT** de pedra **Beispill** dat aalt Haus huet eng stengen Trap fir an de Keller **2. DE** aus Keramik • **FR** en céramique, de céramique • **EN** stoneware, ceramic, pottery • **PT** de cerâmica **Beispill** meng Bomi mécht d'Sauerous nach ëmmer a stengen Dëppen an

sténkeg [ʃt'ɛŋkəç] Adjektiv **DE** stinkig, stinkend • **FR** puant, nauséabond, malodorant • **EN** smelly, stinking • **PT** malcheiroso, fedorento, fétido **Beispiller** hal deng

sténkeg Féiss bei dir!; aus dem Rouer koum eng sténkeg Britt gelaf

sténken [ʃt'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestonk) » **intransitiv** sténken (no) **DE** *stinken (nach) riechen (nach)* • **FR** *puer* • **EN** *to smell (of), to stink (of)* • **PT** *cheirar mal, feder (a)* **Beispiller** wat sténkt hei esou?; am Schaf sténkt et no Mattegëft

Sténkert [ʃt'ɛŋkɛt] Maskulinum (Pluriel Sténkerten) **1.** [égs] [pejorativ] **DE** *Stinker [stinkender Mensch]* • **FR** *moufette [personne puante]* • **EN** *stinker [smelly person]* • **PT** *pessoa malcheirosa* **Beispill** wéi dee Sténkert fort war, hu mir d'ganzt Haus misse léften **2.** **DE** *Knirps, Rotznase* • **FR** *morveux [gamin]* • **EN** *stinker [child]* • **PT** *fedelho [garoto]* **Beispill** déi kleng Sténkerte gehéieren owes matzäit an d'Bett

Sténkert [ʃt'ɛŋkɛt] Maskulinum (Pluriel Sténkerten) *Mustela putorius* **DE** *Iltis, Waldiltis* • **FR** *putois, putois d'Europe* • **EN** *polecat, western polecat* • **PT** *toirão* **Beispill** de Sténkert krut säin Numm vum Sekreet aus den Analdrüsen, dat e benotzt, fir säi Revéier ze markéieren **Synonym** Iltis

sténklangweileg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stënnchen [ʃt'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Stënncher) - Diminutivform vun ↗Stonn

Stenograf [ʃtənogr'a:f] Maskulinum (Pluriel Stenografen) **DE** *Stenograf* • **FR** *sténographe* • **EN** *stenographer, shorthand typist* • **PT** *estenógrafo* **Beispill** mäin Urgrousspapp war Stenograf um Gericht

i Weiblech Form: ↗Stenografin

stenograféieren [ʃtənograf'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stenograféiert) » **transitiv 1.** **DE** *stenografieren* • **FR** *sténographier* • **EN** *to take down in shorthand* • **PT** *estenografar* **Beispill** d'Sekretäin huet d'Gespréich stenograféiert » **intransitiv 2.** **DE** *stenografieren* • **FR** *sténographier* • **EN** *to write in shorthand, to take shorthand* • **PT** *estenografar* **Beispill** wie kann hautdesdaags nach stenograféieren?

Stenografie [ʃtənograf'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Stenografie* • **FR** *sténographie* *lécriture* • **EN** *stenography, shorthand* • **PT** *estenografia* **Beispill** wou kann een haut nach Stenografie léieren?

Stenografin [ʃtənogr'a:fin] Femininum (Pluriel Stenografinnen) **DE** *Stenografin* • **FR** *sténographe [femme]*

i Männlech Form: ↗Stenograf

Stenograph [ʃtənogr'a:f] Maskulinum (Pluriel Stenographen) - Variant vun ↗Stenograf

stenographéieren [ʃtənograf'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stenographéiert) - Variant vun ↗stenograféieren

Stenographie [ʃtənograf'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Stenografie

Stenographin [ʃtənogr'a:fin] Femininum (Pluriel Stenographinnen) - Variant vun ↗Stenografin

Stenokardie [stenokard'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Stenokardie, Angina pectoris* • **FR** *angine de poitrine* • **EN** *angina pectoris, stenocardia* • **PT** *angina de peito* **Beispill** bei staarkem Wéi an Drock op der Broscht kéint d'Diagnos Stenokardie heeschen **Synonym** Angine de poitrine

stënterlech [ʃt'ɛntelɛç] Adjektiv **DE** *plötzlich* • **FR** *soudain, subit* <Adverb tout à coup> • **EN** *sudden* <Adverb suddenly> • **PT** *repentino, súbito* <Adverb de repente> **Beispiller** säi stënterlechen Doud ass eis all noogaangen; den Dokter gouf stënterlech an d'Klinik geruff; stënterlech huet et uerg gekraacht

Stepp Femininum (Pluriel Steppen) **DE** *Steppe* • **FR** *steppe* • **EN** *steppe* • **PT** *estepe* **Beispill** d'Mongole liewen an der asiatescher Stepp

Stëppchen [ʃt'ɛpçən] Maskulinum (Pluriel Stëppcher) **1.** **DE** *Zäpfchen [Suppositorium]* • **FR** *suppositoire* • **EN** *suppository* • **PT** *supositório* **Beispill** d'Mamm huet dem Puppelchen e Stëppche géint d'Féiwer gemaach **Synonym** Zäppchen **2.** **DE** *Schwimmer [beim Angeln]* • **FR** *bouchon, flotteur* • **EN** *float [for fishing]* • **PT** *boia, flutuador [de linha de pesca]* **Beispill** e gudde Fëscher huet Gedold a säi Stëppchen ëmmer am A

Steppdecken [ʃt'ɛpðækən] Femininum (Pluriel Steppdecken) **DE** *Steppdecke* • **FR** *courtepointe, couverture piquée* • **EN** *quilt, counterpane, bedspread* • **PT** *colcha, coberta* **Beispill** am Hotel louch eng schéi faarweg Steppdecken um Bett

Steppebussar [ʃt'ɛpəbusa:r] Maskulinum (Pluriel Steppebussaren) *Buteo buteo vulpinus* **DE** *Falkenbussard* • **FR** *buse des Steppes* • **EN** *steppe buzzard* • **PT** *buteo-buteo-vulpinus* **Beispill** wéi laang bréien d'Steppebussaren?

Stëppel [ʃt'ɛpəl] Maskulinum (kee Pluriel) op de leschte Stëppel **DE** *auf den letzten Drücker* • **FR** *à la dernière minute* • **EN** *at the last minute, to the last minute* • **PT** *à última hora* **Beispiller** fuer net op de leschte Stëppel fort, well s de net weess, wéi den Trafick ass!; meng Eltere waarden ëmmer bis op de leschte Stëppel, fir hir Ticketen ze bestellen

stëppelen [ʃt'ɛpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestëppelt) » **transitiv 1.** **DE** *sticheln [provizieren]* • **FR** *taquiner [contrarier par malice], provoquer* • **EN** *to wind up, to provoke* • **PT** *picar, provocar* **Beispiller** stëppel hie léiwer net ze vill, du weess jo, wéi séier hie rose gëtt!; hien huet däi Cousin esou laang gestëppelt, bis deem em eng op de Bak ginn huet **2.** **DE** *anstacheln, anstiften* • **FR** *inciter [entraîner, pousser]* • **EN** *to incite, to prod* • **PT** *incitar, desafiar* **Beispill** d'Kolleege hunn hie gestëppelt, bis en dem Chef seng Fra froe gaangen ass, fir mat em ze danzen **3.** **DE** *(mit feinen Stichen) ausbessern [Stoff, ein Kleidungsstück]* • **FR** *raccommode[r] un tissu, un vêtement* • **EN** *to mend [fabric, clothing]* • **PT** *passajar [um tecido, uma peça de roupa]* **Beispill** wann s de d'Lach am Dëschdouch richteg stëppels, fält et kengem op » **intransitiv 4.** **DE** *stëppelen an mam Dativ* **DE** *stochern in* • **FR** *remuer, tisonner* • **EN** *to poke around in* • **PT** *remexer, espezitar* **Beispiller** hal op, mat deem Bengel am Dreck ze stëppelen!; hien huet mam Mam Krop am Feier gestëppelt

1 Verben, déi **stëppelen** als Basis hunn: ↗opstëppelen an ↗ustëppelen

Stëppeler [ʃt'əpələ] Maskulinum (Pluriel Stëppeler) **DE** Stichler • **FR** taquin [par malice] • **EN** tease [malicious] • **PT** provocador [por malícia] **Beispill** du waars schonn als Kand e Stëppeler!

1 Weiblech Form: ↗Stëppelesch

Stëppelesch [ʃt'əpələʃ] Femininum (Pluriel Stëppeleschen) **DE** Stichlerin • **FR** taquine [par malice] • **PT** provocadora [por malícia] **Beispill** hatt war schonn als Kand eng Stëppelesch

1 Männlech Form: ↗Stëppeler

Steppeméiw [ʃt'əpəmɛɪw] Femininum (Pluriel Steppeméiwen) Larus cachinnans **DE** Steppenmöwe • **FR** goéland pontique • **EN** steppe gull • **PT** gaivota-do-cáspio **Beispill** wéi laang bréien d'Steppeméiwen?

steppen [ʃt'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteppt) » **intransitiv** **DE** steppen [mit einer Maschine nähen] • **FR** piquer [coudre à la machine] • **EN** to stitch [with a sewing machine] • **PT** pespontar [à máquina] **Beispill** ech kann der de Sam vun denger neier Box steppen

steppen [ʃt'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteppt) » **intransitiv** **DE** steppen [Stapp tanzen] • **FR** faire des claquettes • **EN** to tap-dance • **PT** sapatear, fazer sapateado **Beispill** fir ze steppe brauch een extra Schong

Steppenhenkeldéif [ʃt'əpənheŋkældɛɪf] Maskulinum (Pluriel Steppenhenkeldéif) Circus macrourus **DE** Steppenweihe • **FR** busard pâle • **EN** pallid harrier • **PT** tartaranhão-de-peito-branco **Beispill** wéi laang bréien d'Steppenhenkeldéif? **Synonym** Steppewei

Steppepiwitsch [ʃt'əpəpi:vɪtʃ] Maskulinum (Pluriel Steppepiwitschen) Vanellus gregarius **DE** Steppenkiebitz • **FR** vanneau sociable • **EN** sociable plover • **PT** abibe-sociável **Beispill** wéi laang bréien d'Steppepiwitschen?

Steppewei [ʃt'əpəvɛɪ] Femininum (Pluriel Steppeweien) Circus macrourus **DE** Steppenweihe • **FR** busard pâle • **EN** pallid harrier • **PT** tartaranhão-de-peito-branco **Beispill** wéi laang bréien d'Steppeweien? **Synonym** Steppenhenkeldéif

Ster [ʃtɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Ster) **DE** Ster • **FR** stère • **EN** stere • **PT** estere **Beispill** ech hunn de Mëtteg beim Fierschter sechs Ster Brennholz bestallt

Stereosanlag [st'ereo:sanla:ɣ] Femininum (Pluriel Stereosanlagen) **DE** Stereoanlage • **FR** chaîne stéréo, chaîne hifi • **EN** stereo (system) • **PT** aparelhagem de alta fidelidade **Beispill** ech hu meng éischt Pai fir eng Stereosanlag ausginn

stereotyp [stereo:t'ip] Adjektiv **DE** stereotyp • **FR** stéréotypé, stéréotype, tout fait <Adverb de façon stéréotypée, de façon stéréotype> • **EN** stereotypical <Adverb stereotypically> • **PT** estereotipado [feito, preconcebido] <Adverb de forma estereotipada> **Beispiller** ech kann deng stereotyp Usiichten net verdroen; de Verhaften huet op all Fro vun der Police ganz stereotyp geänwert, e weisst vun näischt

Stereotyp [stereo:t'ip] Maskulinum (Pluriel Stereotypen) **DE** Stereotyp • **FR** stéréotype, cliché • **EN** stereotype • **PT** estereótipo, cliché **Beispill** de Familljeministère huet eng Campagne géint sexeschesch Stereotype lancéiert **Synonym** Klischee

steril [ʃtɛr'il] Adjektiv **1. DE** steril [keimfrei] • **FR** stérile [aseptique] • **EN** sterile [aseptic] • **PT** estéril [asséptico] **Beispill** d'Chirurgie schaffe mat sterillen Instrumenter **2. DE** steril [unfruchtbar] • **FR** stérile [infécond] • **EN** sterile [infertile] • **PT** estéril [infértil] **Beispill** d'Koppel huet keng Kanner, well de Mann steril ass **Synonym** onfruchtbar **3. DE** steril, fruchtlos, unergiebig [ohne Resultat] • **FR** stérile [vain, inefficace] • **EN** sterile [unproductive, futile] • **PT** estéril [vão, ineficaz] **Beispill** am leschte Komitee goufen nëmme steril Diskussiounen geféiert **4. DE** steril [nüchtern, unwohnlich] • **FR** froid, sobre [architecture, ameublement] • **EN** austere, stark <Adverb austereley> • **PT** frio, sóbrio [arquitectura, mobília] <Adverb sobriamente> **Beispiller** déi modern Architektur ass mir ze vill steril; hien huet sech seng nei Wunneng ganz steril agericht

Sterilisatioun [ʃtɛrilitasj'əʃɔŋ] Femininum (Pluriel Sterilisatiounen) **1. DE** Sterilisierung [Entkeimung] • **FR** stérilisation [désinfection] • **EN** sterilization [disinfection] • **PT** esterilização [desinfecção] **Beispill** d'Klinick benotzt speziell Apparater fir d'Sterilisatioun vu medezineschen Instrumenter **2. DE** Sterilisierung [Unfruchtbarmachung] • **FR** stérilisation [pour rendre infécond] • **EN** sterilization [surgery] • **PT** esterilização [para tornar infecundo] **Beispill** virun der Sterilisatioun krut d'Kaz eng Narkos

steriliséieren [ʃtɛrilitɛ'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé steriliséiert) » **transitiv 1. DE** sterilisieren [entkeimen] • **FR** stériliser [aseptiser] • **EN** to sterilize [to disinfect] • **PT** esterilizar [desinfetar] **Beispiller** am Operatiounssall gëtt virun engem Agrëff alles steriliséiert; zur Nout kann een eng Nol iwwever enger Flam steriliséieren **2. DE** sterilisieren [unfruchtbar machen] • **FR** stériliser [rendre infécond] • **EN** to sterilize [to make infertile] • **PT** esterilizar [tornar infecundo] **Beispiller** meng Kaz ass gëschter steriliséiert ginn; wéi d'Koppel fënnef Kanner hat, huet de Mann sech steriliséiere gelooss

Sterilitéit [ʃtɛrilitɛ'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sterilität [Unfruchtbarkeit] • **FR** stérilité [infécondité] • **EN** sterility, infertility • **PT** esterilidade [infecundidade] **Beispill** kann d'Sterilitéit medezinesch behandelt ginn?

Sternschnupp [st'ɛrnʃnʊp] Femininum (Pluriel Sternschnuppen) **DE** Sternschnuppe • **FR** étoile filante • **EN** shooting star • **PT** estrela-cadente **Beispill** et heescht, et däreft een sech eppes wënschen, wann een eng Sternschnupp gesäit **Synonym** Stäreschnäz

Stethoskop [ʃtɛ:tosk'o:p] Maskulinum (Pluriel Stethoskopen) **DE** Stethoskop • **FR** stéthoscope • **EN** stethoscope • **PT** estetoscópio **Beispill** fir déi Kleng ofzelauschteren, hu vill Kannerdokteren e faarwege Stethoskop

Steward [st'ju:at] Maskulinum (Pluriel Stewarden) **DE** Steward • **FR** steward • **EN** steward • **PT** assistente de bordo, comissário de bordo **Beispill** de Steward huet d'Pasagéier frëndlech am Flieger begréisst

I Weiblech Form: ↗Stewardess

Stewardess [stj'ʉ:a:dæəs] Femininum (Pluriel Stewardessen) **DE** *Stewardess* • **FR** *hôtesse de l'air* • **PT** *hospedeira (de bordo), hospedeira (do ar)* **Beispill** eréischt wann de Fliger an der Luucht ass, zerweiert d'Stewardess de Passagéier Gedréngs

I Männlech Form: ↗Steward

St. George's Eegennumm **DE** *St. George's* • **FR** *Saint-Georges* • **PT** *São Jorge* **Beispill** *Stt. George's* *George's* ass d'Haaptstad vu Grenada

stibitzen [fti:b'itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stibitzt) » **transitiv** [ëgs] **DE** *stibitzen* • **FR** *piquer [voler]* • **EN** *to nick [to steal]* • **PT** *fanar, gamar* **Beispiller** de Spëtzbof **huet** an der Epicerie e Grapp voll Kamelle **stibitzt**; wien ass a meng Kichelcher-skëscht **stibitze** gaangen?

Stichling Maskulinum (Pluriel Stichlingen) **Gasterosteus aculeatus** **DE** (*dreistachliger*) *Stichling* • **FR** *épineche* • **EN** *three-spined stickleback* • **PT** *esgana-gata, peixe-espinha* **Beispill** de Stichling ass e klenge Fësch, deen a grouse Schwärm leeft **Synonymen** Spierkelchen, Spuerk

Sticker [st'ikə] Maskulinum (Pluriel Stickeren) **DE** *Aufkleber* • **FR** *autocollant* • **EN** *sticker* • **PT** *autocolante* **Beispill** ech hunn dee lëschtege **Sticker** bei déi aner op d'Frigosdier gepecht **Synonymen** Autocollant, Pechbild

stiechen [ft'i:əçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestach**) » **transitiv** **1.** **DE** *stechen [mit einer Stichwaffe]* • **FR** *frapper [avec une arme blanche]* • **EN** *to stab [with a pointed weapon]* • **PT** *golpear [com arma branca]* **Beispill** de Mäerder hat säin Affer dräimol mat engem Messer an de Réck **gestach** **2.** **DE** *stechen [mit einem Stachel]* • **FR** *piquer [avec un dard]* • **EN** *to sting [to wound with a sting]* • **PT** *picar [com ferrão]* **Beispill** d'Kand ass vun enger Harespel **gestach** ginn **Synonym** picken **3.** **DE** *stechen [herausholen]* • **FR** *récolter [des asperges, de la salade]* • **EN** *to cut, to pick [to harvest]* • **PT** *cortar, colher [espargos, salada]* **Beispill** ech hunn en extrat Messer, fir Spargelen ze **stiechen**

I Verben, déi **stiechen** als Basis hunn: ↗astiechen, ↗ausstiechen, ↗erastiechen, ↗erausstiechen, ↗ervirstiechen, ↗ofstiechen, ↗ofstiechen, ↗opstiechen, ↗ustiechen, ↗ustiechen an ↗zoustiechen

stiechen [ft'i:əçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestach**) » **transitiv** **1.** **DE** *stechen [hineinstecken]* • **FR** *mettre [enfoncer, glisser]* • **EN** *to put, to insert* • **PT** *pôr, meter, colocar [inserir, introduzir]* **Beispiller** ech **stiechen** eng Cale ënner d'Dier, fir datt se opbleift; stiech den Ziedel mam Geheimcode léiwer net bei deng Kreditkaart!; **stiech** de Bréif an eng Enveloppe an dro en op d'Post!; de Pechert hat mer e Protokoll hanner de Wischer **gestach** **2.** [ëgs] **DE** *stechen [eine Person]* • **FR** *foutre, fourrer [une personne]* • **EN** *to stick, to shove [a person]* • **PT** *meter, enfiar [uma pessoa]* **Beispiller** de Brigang **gouf** an de Prisong **gestach**; wéi d'Kand dräimol duerchgefall war, **gouf** et an d'Internat **gestach**; fir d'Kommioun **sinn** ech an e schwaarze Kostüm **gestach** ginn **3.** **stiechen** an **mam Akkusativ** **DE** *stechen in, investieren in* • **FR** *mettre dans, investir dans* • **EN** *to put in [to invest in]* • **PT** *colocar em, investir em* **Beispiller**

d'Geschäftsfra **huet** hiert ganz Kapital an de Betrib **gestach**; si **stécht** hir ganz Energie an d'Karriär » **intransitiv** **4.** **DE** *stecken [sich befinden]* • **FR** *être, y avoir, se trouver* • **EN** *to be, to be sticking* • **PT** *estar [metido]* **lencontrar-se!** **Beispiller** looss de Schlëssel net am Schlass **stiechen!**; pass op, et **stécht** nach eng Nol am Sam!; wou sollen d'Kanner nëmme **stiechen?**; wie **stécht** hanner dëser Affär? [wien **huet** dës Affär ugestiwelt?]; hie **stécht** an der Schold bis iwuer d'Oueren [ëgs] [hien **huet** ganz vill Scholden] **5.** **stieche** bleiwen **DE** *stechen bleiben* • **FR** *rester bloqué, rester coincé* • **EN** *to be stuck fast, to be blocked* • **PT** *ficar atolado, ficar preso* **Beispill** ech si mam Auto am Schnéi **stieche** bliwwen **6.** **voll(er) ... stiechen** **DE** *voller ... stecken, voll von ... sein* • **FR** *être plein de ..., être bourré de ...* • **EN** *to be stuffed full of ..., to be full of ...* • **PT** *estar cheio de ..., estar a abarrotar de ...* **Beispiller** no der Vakanz **stouch** eis Boite voll(er) Bréiwer; eisen Architekt **stécht** voll(er) Iddien

I Verben, déi **stiechen** als Basis hunn: ↗astiechen, ↗ausstiechen, ↗erastiechen, ↗erausstiechen, ↗ervirstiechen, ↗ofstiechen, ↗ofstiechen, ↗opstiechen, ↗ustiechen, ↗ustiechen an ↗zoustiechen

Stiedchen [ft'i:ətçən] Femininum (Pluriel Stiedercher) - Diminutivform vun ↗Stad

stieds onverännerbaart Adjektiv

I Hei entsteeht en neien Artikel.

Stiefesdag [ft'i:əfsda:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stephanstag* • **FR** *Saint-Étienne [fête]* • **EN** *St Stephen's Day, Boxing Day* • **PT** *dia de Santo Estêvão* **Beispill** **Stiefesdag** gött de 26. Dezember gefeiert, also den Dag no Chrëschttag

stielen [ft'i:ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestuel**) » **transitiv** **DE** *stehlen* • **FR** *voler, dérober* • **EN** *to steal* • **PT** *roubar, furtar* **Beispiller** beim Abroch an de Musée si wäertvoll Gravurë **gestuel** ginn; du kanss mer **gestuel** bleiwen! [ëgs] [ech wëll näischt (méi) mat der ze doen hunn]; deen **huet** mer mäi ganze Mëtteg **gestuel** [ëgs] [deen **huet** mech de ganze Mëtteg opgehale] **Synonym** klauen

Stier [fti:ɔ] Femininum (Pluriel Stieren) **DE** *Stirn* • **FR** *front [partie de la tête]* • **EN** *forehead* • **PT** *testa, fronte* **Beispiller** wann ech de Kapp wéi hunn, da leeën ech mer en naasse Läppchen op d'Stier; wa mäi Papp rosen ass, leet en d'Stier a Falen; bei menger Sinusite hunn ech den Drock an der Stier bal net ausgehal; du **hues** e Kräiz op der Stier! [ëgs] [du **hues** gelunn!]

Stierbegleitung [ft'i:ɔfbəgle:dun] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sterbebegleitung* • **FR** *accompagnement de fin de vie* • **EN** *end-of-life care* • **PT** *acompanhamento de fim de vida* **Beispill** an de leschte Woche virum Papp sengem Doud **huet** d'Famill op professionell **Stierbegleitung** zeréckgegraff

Stierdatum Maskulinum (Pluriel Stierdatumen / Stierdatumer)

I Hei entsteeht en neien Artikel.

Stierfall [ft'i:ɔfal] Maskulinum (Pluriel Stierfäll) **DE** *Sterbefall* • **FR** *décès* • **EN** *death [bereavement]* • **PT** *falecimento, óbito* **Beispill** mir haten dëst Joer dräi **Stierfäll** an der Famill

Stierhëllef [ʃt'i:ɣhələf] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sterbehilfe, Euthanasie • **FR** euthanasie • **EN** euthanasia • **PT** eutanásia **Beispill** zu Lëtzebuerg ass d'Stierhëllef zënter 2009 gesetzlech gereegelt **Synonym** Euthanasie

stierflech [ʃt'i:ɣfləç] Adjektiv **DE** sterblich • **FR** mortel • **EN** mortal • **PT** mortal **Beispiller** als gleewege Mënsch mengen ech, de Kierper wier stierflech an d'Séil net; wéi erkläert een engem Kand, datt mer all stierflech sinn?; als normale Stierfleche kann een sech keng esou eng Villa leeschten (als normale Bierger kann een sech keng esou eng Villa leeschten); d'Police huet am Bësch d'stierflech Iwwerreschter vun enger jonker Fra fonnt [d'Police huet am Bësch d'Iwwerreschter vun enger verstuerwener jonker Fra fonnt]

Stierfleckheet [ʃt'i:ɣflæçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sterblichkeit(srate) • **FR** (taux de) mortalité • **EN** mortality (rate) • **PT** (taxa de) mortalidade **Beispill** a gewëssene Länner ass d'Stierfleckheet vun de Kanner nach ëmmer héich

Stierftaux [ʃt'i:ɣfto:] Maskulinum (Pluriel Stierftaux-en) **DE** Sterberate • **FR** taux de mortalité • **PT** taxa de mortalidade **Beispill** wéinst der Coronakris ass de Stierftaux déi lescht Méint méi héich ewéi an deenen entspriechende Méint vun de Jore virdrun

stierken [ʃt'i:ɣkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestierkt) - Variant vun **stuerken**

i Verb, dat **stierken** als Basis huet: **stuerken**

stierksen [ʃt'i:ɣksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestierkst) - Variant vun **stuerken**

i Verb, dat **stierksen** als Basis huet: **stuerksen**

stiermen [ʃt'i:ɣmən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestiermt) » **intransitiv** - **onperséinlech 1. DE** stürmen [wehen] • **FR** y avoir la tempête, souffler fort • **EN** to be stormy, to blow a gale • **PT** haver tempestade, ventar forte **Beispill** déi lescht Deeg huet et vill gestiermt! » **transitiv 2. DE** stürmen, erstürmen • **FR** prendre d'assaut • **EN** to storm [to capture] • **PT** tomar de assalto **Beispill** eng Spezialunitéit vun der Arméi huet den entfëierte Fliger gestiermt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestiermt) » **intransitiv 3. DE** stürmen [rennen] • **FR** foncer, se précipiter • **EN** to rush, to career • **PT** correr disparado, precipitar-se **Beispill** esoual et schellt, stiermen d'Kanner aus der Schoul

i Verben, déi **stiermen** als Basis hunn: **erastiermen** an **erausstiermen**

Stiermer [ʃt'i:ɣmɛ] Maskulinum (Pluriel Stiermer) **DE** Stürmer • **FR** attaquant [sportif] • **EN** striker, attacker, forward • **PT** avançado [jogador] **Beispill** no sengem zweete Foul krut de Stiermer déi Giel Kaart gewisen

i Weiblech Form: **Stiermerin**

Stiermerin [ʃt'i:ɣmərɪn] Femininum (Pluriel Stiermerinnen) **DE** Stürmerin • **FR** attaquante [sportive] • **EN** striker, attacker, forward [female] • **PT** avançada [jogadora] **Beispill** d'Stiermerin huet an dësem Match schonn zwee Goler geschoss

i Männlech Form: **Stiermer**

stiermesch [ʃt'i:ɣməʃ] Adjektiv **1. DE** stürmisch [windig] • **FR** venteux • **EN** stormy, windy • **PT** ventoso **Beispiller** et ass haut ze stiermesch, fir seegelen ze goen; wochelaang hate mer stiermescht Wieder **2. DE** stürmisch [begeistert, heftig] • **FR** enthousiaste, frénétique <Adverb avec enthousiasme, avec fougue> • **EN** tumultuous, enthusiastic <Adverb enthusiastically> • **PT** entusiástico, veemente <Adverb com entusiasmo> **Beispiller** op esou eng stiermesch Begrëssung war ech net gefaast; nom Gol ass de Futballist stiermesch gefeiert ginn **3. DE** ungestüm • **FR** impétueux <Adverb impéteusement> • **EN** boisterous <Adverb boisterously> • **PT** desenfreado [incontrolável] <Adverb desenfreadamente> **Beispiller** mir gëtt et ellen, wann déi stiermesch Band op Besuch kënn; Kanner, laaft net esou stiermesch d'Trap erof! **Synonym** wëll

stierwen [ʃt'i:ɣvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestuerwen) » **intransitiv DE** sterben • **FR** mourir, décéder • **EN** to die • **PT** morrer, falecer **Beispiller** fréier sinn d'Leit nach um Blindarm gestuerwen; meng Grousmamm läit um Stierwen; déi Ried war fir ze stierwe langweileg [déi Ried war extreem langweileg]

i Verben, déi **stierwen** als Basis hunn: **ausstierwen**, **ewechstierwen** an **ofstierwen**

stierweskrank [ʃti:ɣvəskr'əŋk] Adjektiv **DE** sterbenskrank, sterbenselend • **FR** malade comme un chien • **EN** sick as a dog • **PT** doentíssimo **Beispill** wann ech Kriibsen iessen, ginn ech stierweskrank

stierzen [ʃt'i:ɣtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestierzt) » **transitiv 1. DE** stürzen [aus einer Form] • **FR** démouler • **EN** to turn out [of a container] • **PT** desensformar **Beispill** wann en aus dem Schäfte kennt, muss de Kuch virsiichteg op eng Hierteche gestierzt ginn **2. DE** stürzen [in Schwierigkeiten] • **FR** précipiter, plonger [dans une situation difficile] • **EN** to plunge into [difficulties] • **PT** precipitar, lançar [numa situação difícil] **Beispill** eng schlecht Gestüür huet d'Firma an eng déif Kris gestierzt **3. DE** stürzen [gewaltsam absetzen] • **FR** renverser [destituer (par la force)] • **EN** to overthrow, to force to resign • **PT** derrubar [destituir (pela força)] **Beispill** d'Rebellen hunn den Diktator gestierzt » **reflexiv 4. DE** sich stürzen • **FR** se précipiter, se jeter • **EN** to make a rush at, to throw oneself at • **PT** precipitar-se, lançar-se **Beispiller** d'Kanner hunn sech ewéi d'Gecken op de Geburtsdagskuch gestierzt; ech stierze mech an d'Aarbecht, fir net u meng Suergen ze denken ^[əgs] [ech schaffe ganz vill, fir net u meng Suergen ze denken]

i Verben, déi **stierzen** als Basis hunn: **erastierzen**, **erausstierzen** an **ofstierzen**

Stiffchen [ʃt'ifçən] Femininum (Pluriel Stiffercher) - Diminutivform vun **Stuff**

stigmatiséieren [stigmatiz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stigmatiséiert) » **transitiv DE** stigmatisieren • **FR** stigmatiser • **EN** to stigmatize • **PT** estigmatizar **Beispill** well déi Persoun eng Kéier am Prisong war, ass se fir ëmmer stigmatiséiert

stiichten [ʃt'i:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestiicht) » **transitiv** ^[əgs] (engem) eng stiichten **DE** Unfug anstellen, (jemandem) einen Streich spielen • **FR** faire une bêtise, jouer un (mauvais) tour (à quelqu'un)

• **EN** to get up to mischief, to play a trick on somebody • **PT** fazer uma asneira, pregar uma partida (a alguém) **Beispiller** d'Kand huet sengen Eltere gebeicht, et hätt eng gestiicht; wéi mer jonk waren, hu mer eiseem aarme Schoulmeeschter der vill gestiicht!; firwat kräischs de, wat hues de gestiicht?; wat stiichts de? [wat bass de grad amgaang ze maachen?]; hie sëtzt am Bing, well en eng gestiicht huet [hie sëtzt am Bing, well en eppes verbrach huet] **Synonym** eng stëb-sen

Stil [sti:l] Maskulinum (Pluriel Stiler) **1.** **DE** Stil [Ausdrucksweise] • **FR** style (d'expression) • **EN** style (of expression) • **PT** estilo (de expressão) **Beispill** ech verdroen deem Auteur säi patheetesche Stil net **2.** **DE** Stil, Stilrichtung • **FR** style [artistique] • **EN** style [artistic] • **PT** estilo [artístico] **Beispill** déi Cathedral gouf iwwer Joerhonerten a verschiddene Stiler gebaut **3.** (kee Pluriel) **DE** Stil [Art, sich zu verhalten] • **FR** style, genre, façon [manière personnelle] • **EN** style [way of behaving] • **PT** estilo, género [maneira de se comportar] **Beispiller** dat ass net mäi Stil, fir mat de Leit ëmzegoen; eng vu menge Schoulkomerodinne probéiert stänneg, mäi Stil ze kopéieren; zwee Männer sinn ugeklot wéinst Bedruch am grouse Stil [zwee Männer sinn ugeklot wéinst massivem Bedruch] **4.** **DE** Stil, Schick • **FR** style [classe] • **EN** class [style] • **PT** estilo, classe [elegância] **Beispill** et muss ee soen, deng Tenue huet Stil **Synonym** Klass

Stilbroch [st'i:lbroχ] Maskulinum (Pluriel Stilbréch) **DE** Stilbruch • **FR** rupture de style • **PT** quebra de estilo **Beispiller** de Guide huet de Visiteuren erkläert, firwat et an dësem Wierk e Stilbroch gëtt; déi dëck Liederjackett op deem elegante Rack ass definitiv e Stilbroch

stiliséieren [ʃtiliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stiliséiert) » **transitiv DE** stilisieren • **FR** styliser [représenter en simplifiant] • **EN** to stylize • **PT** estilizar [representar simplificando] **Beispiller** de Kënschtler huet d'Motiv, vun deem en ausgaangen ass, staark stiliséiert; op ville Wope si stiliséiert Déieren duergestallt

stilistes [stil'istəʃ] Adjektiv **DE** stilistisch • **FR** stylistique <Adverb stylistiquement> • **EN** stylistic <Adverb stylistically> • **PT** estilístico <Adverb estilisticamente> **Beispiller** mir sinn eis net eens iwwer d'stilistesche Qualität vun deem Roman; dat neit Gebai passt stilistesche bei d'Architektur vum Quartier

Still [ʃtil] Maskulinum (Pluriel Stiller / Stillen) **1.** **DE** Stiel [Handgriff] • **FR** manche [d'un outil] • **EN** handle [of a tool] • **PT** cabo, pau [de um utensílio] **Beispiller** de Still vum Spuet ass mer an zwee Stécker gebrach, wéi ech e Beemche wollt ëmplanzen; hien ass aus dem Still gefuer [éggs] [hien ass ausser sech geroden] **2.** **DE** Stängel, Stiel • **FR** tige, queue [d'une plante, d'un fruit] • **EN** stalk, stem • **PT** caule, pé [de uma planta, de um fruto] **Beispiller** ech schneiden d'Stiller vun de Rousen e bëssen zeréck, soss passen se net an d'Vas; d'Kiischte soll ee mat de Stiller plécken

Stilchen [ʃt'i:lçən] Maskulinum (Pluriel Stillercher) - Diminutivform vun ↗Stull **DE** Kinderstuhl • **FR** chaise d'enfant • **EN** high chair • **PT** cadeira de criança, cadeira alta **Beispill** de Bébee ass iwwerem Iessen a sengem

Stilchen ageschlof **Synonym** Kannerstillchen

Stilmëttel Neutrum (Pluriel Stilmëttelen / Stilmët-tel) **DE** Stilmittel, Stilfigur • **FR** figure de style, figure de rhétorique • **EN** stylistic device • **PT** figura de estilo, figura de retórica **Beispill** d'Allegorie ass e rhetorescht Stilmëttel an der Literatur

Stimulatioun [ʃtimulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Stimulatiounen) **DE** Stimulierung • **FR** stimulation • **EN** stimulation • **PT** estimulação **Beispill** d'Stimulatioun vun der Ekonomie ass fir den Ament déi éischt Prioritéit

stimuléieren [ʃtimul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stimuléiert) » **transitiv DE** stimulieren, anregen • **FR** stimuler [éveiller] • **EN** to stimulate • **PT** estimular [despertar] **Beispill** artistesche Aktivitéite stimuléieren d'Kreativitéit vun de Kanner **Synonym** ureegen

Stippchen Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Stuppi

Stippi [ʃt'ipi:] Maskulinum (Pluriel Stippien) **1.** **DE** Joker • **FR** joker • **EN** joker [playing card] • **PT** joker **Beispiller** et feelt ee Stippi an dengem Kaartespill; kann de Stippi déi aner Kaarten an dësem Spill ersetzen? **Synonym** Joker **2.** **DE** Platzhalter [Symbol] • **FR** métacaractère, caractère générique • **EN** wild card [character] • **PT** metacaráter, caráter de substituição **Beispill** an de meeschten Datebanke kann een e Stippi benotzen, fir eng Sich ze verfeinere **Synonymmen** Joker, Platzhalter

stipuléieren [ʃtipul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stipuléiert) » **intransitiv DE** stipulieren [festschreiben] • **FR** stipuler [lénoncer] • **EN** to stipulate • **PT** estipular **Beispill** am Gesetz gëtt ausdrécklech stipuléiert, wien an esou engem Fall d'Verantwortung muss droen

Stitzchen [ʃt'itsjən] Femininum (Pluriel Stitzercher) **DE** Söckchen • **FR** socquette • **EN** (ankle) sock • **PT** peúga, soquete **Beispill** meng Stitzercher sinn an der Wäsche agaangen **Synonymmen** Séckchen, Socket

Stiwwel [ʃt'ivəl] Maskulinum (Pluriel Stiwwelen) **DE** Stiefel [Schuhwerk] • **FR** botte [en cuir, en caoutchouc] • **EN** boot [shoe, Wellington] • **PT** bota [calçado] **Beispiller** ech brauch e Puer nei Stiwwele fir de Wanter; fir den Auto ze waschen, dinn ech gummis Stiwwelen un

Stiwwelchen [ʃt'ivəlçən] Maskulinum (Pluriel Stiwwelcher) - Diminutivform vun ↗Stiwwel

stiwwelen [ʃt'ivələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestiwwelt) » **intransitiv [éggs] DE** stiefeln • **FR** marcher (à grandes enjambées) • **EN** to stride • **PT** caminhar (a passos largos) **Beispill** hie koum do gestiwwelt, wéi wann d'Welt em géif gehéieren

i Verb, dat **stiwwelen** als Basis huet: ↗ustiwwelen

St. John's Eegennumm **DE** Saint John's • **FR** Saint John's • **PT** São João **Beispill** Stt. John's John's ass d'Haaptstad vun Antigua a Barbuda

St. Kitts an Nevis [sæntk'itsann'e:vis] Eegennumm, Neutrum **DE** St. Kitts und Nevis • **FR** Saint-Christophe-et-Nièves • **EN** St Kitts and Nevis • **PT** São Cristóvão e Névis **Beispiller** ech war schonn dräimol op Stt. Kitts an Nevis Kitts an Nevis; ech fuere d'nächst Woch op

Stt. Kitts an Nevis Kitts an Nevis; ech komme vu Stt. Kitts an Nevis Kitts an Nevis

i männlech Persoun: ↗Kittianer weiblech Persoun: ↗Kittianerin
Adjektiv: ↗kittianesch Haaptstad: ↗Basseterre

St. Lucia [s'antalutʃi:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** *St. Lucia* • **FR** *Sainte-Lucie* • **EN** *St Lucia* • **PT** *Santa Lúcia*
Beispiller ech war schonn dräimol op **Stt. Lucia Lucia**; ech fueren d'nächst Woch op **Stt. Lucia Lucia**; ech komme vu **Stt. Lucia Lucia**

i männlech Persoun: ↗Lucianer weiblech Persoun: ↗Lucianerin
Adjektiv: ↗lucianesch Haaptstad: ↗Castries

Stock [stok] Maskulinum (Pluriel **Stocken**) **DE** *Warenbestand, Vorrat [an Waren], Stock* • **FR** *stock [de marchandises]* • **EN** *stock [of goods]* • **PT** *stock [de mercadorias]*
Beispiller eise Patron wëllt de **Stock** liquidéieren, ier en déi nei Kleederkollektioun erakritt; mir hu landeswäit dee gréisste **Stock** u Pneuen; deen Artikel hu mer leider net méi op **Stock** [deen Artikel hu mer leider net an eisem Lager]

stockéieren [stok'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **stockéiert**) » **transitiv DE** *lagern [einlagern]* • **FR** *stocker [entreposer]* • **EN** *to store, to stock* • **PT** *armazenar [depositar]*
Beispill d'Assurance kënnt net fir de Schued op, well déi verduerwe Wuere falsch stockéiert gi waren

Stockholm Eegennumm **DE** *Stockholm* • **FR** *Stockholm* • **PT** *Estocolmo*
Beispill **Stockholm** ass d'Haaptstad vu Schweden

stoen [ʃt'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestanen / gestan**) » **intransitiv 1. DE** *stehen [aufrecht stehen]* • **FR** *être debout, être resté debout* • **EN** *to stand [to be upright]* • **PT** *estar de pé, ter ficado de pé*
Beispiller no deem laange Sätze war ech frou, emol nees ze **stoen**; nom Bombardement **stoung** nach just de Kierchtuerm; ech drénke mäi Kaffi net gär am **Stoen**; eist Haus **steet** nach keng 15 Joer [eist Haus ass nach keng 15 Joer all; dän Hiem **steet** bal vun Dreck! ^[ëgs] [dän Hiem ass ganz knaschteg]; mueres, wann ech erwächen, **hunn** ech dacks ee **stoen** ^[vulgär] [mueres, wann ech erwächen, **hunn** ech dacks eng Erektioun] **2. DE** *stehen [sich räumlich befinden]* • **FR** *se trouver, être [se situer]* • **EN** *to be [to be situated]* • **PT** *encontrar-se, estar [situar-se]*
Beispiller de Biz **steet** am Spullsteen; Dir kënnt Iech usetzen, d'Esse **steet** (prett) um Dësch; d'Sonn **steet** scho ganz déif, wéi spéit ass et? **3. DE** *stehen [in einem bestimmten Zustand]* • **FR** *être [dans un certain état]* • **EN** *to be [in a certain condition]* • **PT** *estar [em determinado estado]*
Beispiller d'Wise **stinn** ënner Waasser; dat Verb **steet** am Imparfait **4. DE** *stehen [fertig sein, vollendet sein]* • **FR** *être établi, être finalisé* • **EN** *to be established, to be ready* • **PT** *estar definido, estar finalizado*
Beispiller de Kader fir eisen neie Projet **steet** schonn; wéini **steet** de Stonneplang fir d'nächst Joer? **5. DE** *stehen [geschrieben stehen]* • **FR** *figurer [être écrit]* • **EN** *to be [to be written]* • **PT** *figurar, constar [estar escrito]*
Beispiller déi Bedéngung do **stoung** explizit am Kontrakt; op der Enveloppe **steet** keen Absender; déi zwee nei Clienté **stinn** nach net op der Lëscht; **steet** dat Wuert am Dictionnaire?; eis Lokalekipp **steet** an der Halleffinall [eis Lokalekipp ass an der Halleffinall] **6. DE** *stehen [stillstehen]* • **FR** *être*

à l'arrêt [être immobilisé] • **EN** *to be at a standstill* • **PT** *estar parado [estar imobilizado]*
Beispiller duerch dat schwéiert Accident **stoung** de Verkéier op der Autobunn; wéinst enger Stroumpann an der Fabrick **stinn** all d'Maschinen; d'Mëllech geet ëm, wann se ze laang **steet** [d'Mëllech geet ëm, wann se ze laang näischt mat er gemaach gött] **7. stoe** **bleiwen DE** *stehen bleiben [halten, anhalten]* • **FR** *s'arrêter [s'immobiliser, stopper]* • **EN** *to stop [to halt]* • **PT** *parar [imobilizar-se, fazer paragem]*
Beispiller Dosende vu Leit si **stoe** bliwwen, fir dem Stroossekeschtler nozekucken; net all Zuch bleibt op dëser Gare **stoen**; de Pendel vun der Standauer ass **stoe** bliwwen; op wat fir enger Säit vum Buch ware mer **stoe** bliwwen? [op wat fir enger Säit vum Buch hate mer opgehal mat liesen?] **8. DE** *stehen [Kleidungsstück]* • **FR** *aller à [seoir à]* • **EN** *to suit, to become* • **PT** *ficar a [assentar a]*
Beispill dee Rack **steet** der gutt! **Synonym** goen **9. stoen** op **mam Akkusativ DE** *stehen auf [als Strafe vorgesehen sein für]* • **FR** *sanctionner [être prévu comme sanction pour]* • **EN** *to be punishable by, to be penalized with* • **PT** *ser aplicado a [ser previsto como sanção para]*
Beispill a verschiddene Länner **steet** op Drogenhandel d'Douesstrof **10. stoen** zu **mam Dativ DE** *stehen zu [sich bekennen zu]* • **FR** *se montrer solidaire avec, être fidèle à* • **EN** *to stand by [to remain loyal to]* • **PT** *mostrar-se solidário com, ser fiel a*
Beispiller d'Fra **stoung** zu hirem Mann, esouguer, wéi en am Prisong souz; et gefält mer, datt s du ëmmer zu dengem Iddie **stees**; ech hoffen, du **stees** och nach zu dengem Wuert, wann et drop ukënn! **11. stoen** hanner **mam Dativ DE** *stehen hinter [unterstützen]* • **FR** *appuyer, soutenir [moralemente]* • **EN** *to stand behind [to support, to back]* • **PT** *apoiar [moralmente]*
Beispill meng Eltere **sti** voll a ganz hanner mer! **Synonym** ënnerstützen **12. stoe** fir **mam Akkusativ DE** *stehen für [bedeuten]* • **FR** *être synonyme de [signifier]* • **EN** *to stand for, to signify* • **PT** *querer dizer, significar*
Beispiller op de Verkéiersschëlter **steet** de „P“ fir „Parking“; eis Mark **steet** fir Qualitéit [eis Mark garantéiert Qualitéit] **13. stoe** loossen **DE** *stehen lassen [nicht anrühren]* • **FR** *ne pas toucher à, laisser [intouché]* • **EN** *to leave alone, to not touch* • **PT** *não mexer em, não tocar em*
Beispiller looss déi deier Vas **stoen**, soss bréchs de se nach!; hatt huet säi Mëttegiess **stoe** gelooss **14. stoe** loossen **DE** *stehen lassen [ignorieren, vergessen]* • **FR** *ignorer, oublier* • **EN** *to leave behind [to forget]* • **PT** *ignorar, esquecer-se de*
Beispiller de Bus ass laanschtgefuert an huet mech **stoe** gelooss; ech hu mäi Prabbeli am Restaurant **stoe** gelooss **15. [ëgs]** **stoen** op **mam Akkusativ DE** *stehen auf [mögen]* • **FR** *kifer* • **EN** *to like, to be into* • **PT** *curtir, gramar [apreciar]*
Beispill ech wouost net, datt s du op déck Autoe **stees** **16. deier** ze **stoe** kommen **DE** *teuer zu stehen kommen* • **FR** *revenir cher à* • **EN** *to cost dear* • **PT** *ficar caro a*
Beispiller déi opwändeg Hochzäit kënnt dech deier ze **stoen**; dee Feeler ass eis deier ze **stoe** komm ^[ëgs] [dee Feeler hat uerg Konsequenze fir eis] » **intransitiv - och onperséinlech 17. DE** *stehen [Kurs, Spielstand, Prognose]* • **FR** *se situer à, être de [cours, score, pronostic]* • **EN** *to stand [exchange rate, score], to be [forecast]* • **PT** *estar a [cotação, resultado (de jogo), prognóstico]*
Beispiller wéi **steet** den (Change vum Euro?; dës Aktie **stoung** gëschter nach bei 15 Euro, haut ass se staark gefall; an der Halbzeit vum Match **stoung** et schonn 3:0; d'Chancé **sti** 50:50, datt

et muer Ree gëtt [égs] [et ka muer Ree ginn oder och net] » **intransitiv** - onperséinlech **18.** stoen ém / stoe mat **DE** *stehen um, stehen mit* • **FR** *aller [être dans un certain état]* • **EN** *to look, to be [in a certain way]* • **PT** *ir [estar em determinado estado]* **Beispiller** et steet schlecht ém mäi Papp; wéi steet et mat der Gesondheet? » **reflexiv 19.** sech (es) ... stoen **DE** *sich ... stehen [finanziell]* • **FR** *s'en sortir ... financièrement* • **EN** *to be ... placed (financially)* • **PT** *gozar de ... situação (financeira)* **Beispiller** kuck emol deem seng Auer, dee schéngt sech (es) gutt ze stoen!; mir stinn eis den Ament schlecht, well mer dräi Kaner op der Uni hunn **Synonym** sech es ... gestallt sinn

I Verben, déi **stoen** als Basis hunn: ↗astoen, ↗ausstoen, ↗bäistoen, ↗beienanerstoen, ↗beieneestoen, ↗bereetstoen, ↗duerstoen, ↗erausstoen, ↗ewechstoen, ↗feststoen, ↗geruedstoen, ↗iwwerstoen, ↗nostoen, ↗opstoen, ↗prettstoen, ↗riichtstoen, ↗ronderémstoen, ↗strammstoen, ↗ustoen, ↗zeréckstoen an ↗zoustoen

stoesch [ʃt'o:əʃ] Adjektiv **DE** *stoisch [gleichmütig]* • **FR** *stoïque [impassible]* <Adverb *stoïquement*> • **EN** *stoic* <Adverb *stoically*> • **PT** *estoico [impassível]* <Adverb *estoicamente*> **Beispiller** ech bewonneren dech fir deng stoesch Gedold; de Patient huet déi ganz Prozedur am Spidol stoesch iwwer sech ergoe gelooss

Stoff [ʃtof] Maskulinum **1.** (Pluriel **Stoffer**) **DE** *Stoff [Substanz]* • **FR** *substance [matière]* • **EN** *substance [matter, material]* • **PT** *substância [matéria]* **Beispill** dès Anlag filtert déi géfteg **Stoffer** aus dem Ofwaasser eraus **Synonym** Substanz **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Stoff [Rauschgift]* • **FR** *came, dope [drogue]* • **EN** *dope [drugs]* • **PT** *produto [droga]* **Beispill** déi Drogéiert hunn ëmmer Problemer, fir sech **Stoff** ze verschafen

Stoff [ʃtof] Maskulinum (Pluriel **Stoffer**) - Variant vun ↗Stoff

Stoffel [ʃt'ofəl] Maskulinum (Pluriel **Stoffelen**) [égs] **DE** *Stoffel* • **FR** *rustaud* • **EN** *boor, oaf* • **PT** *labrego [grasseirão]* **Beispill** dee **Stoffel** seet kengem Mënsch Moien!

stoffen [ʃt'ofən] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗stoften

Stoffi [ʃt'ofi:] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Quark* • **FR** *fromage blanc* • **EN** *quark [curd cheese]* • **PT** *queijo fresco* **Beispill** hu mer nach **Stoffi** fir op d'Schmier? **Synonym** Wäisse Kéis

Stoffwiessel [ʃt'ofviəsəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stoffwechsel* • **FR** *métabolisme* • **EN** *metabolism* • **PT** *metabolismo* **Beispill** duerch meng Medikamenter huet mäi **Stoffwiessel** sech verännert **Synonym** Metabolismus

Stoffwiesselkrankheet [ʃt'ofviəsəlkrankhe:t] Femininum (Pluriel **Stoffwiesselkrankheeten**) **DE** *Stoffwechselkrankheit* • **FR** *maladie métabolique, trouble du métabolisme* • **EN** *metabolic disease, metabolic disorder, MD* • **PT** *doença metabólica, distúrbio metabólico* **Beispill** **Stoffwiesselkrankheeten** entstinn, wann d'Hormonproduktioun aus dem Gläichgewicht geréit

Stoft [ʃtoft] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Stëfter**) **DE** *Stoff [Textilie]* • **FR** *tissu, étoffe* • **EN** *fabric [textile]* • **PT** *pano, tecido* **Beispill** de Schneider hat net genuch **Stoft** fir e Paltong, du huet en alt e Gilet gemaach **Synonym** Tissu

I Variant: Stoff

stoffen [ʃt'oftən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Stoff* • **FR** *en tissu* • **EN** *cloth [made of fabric]* • **PT** *de pano, de tecido* **Beispill** eisem Klenge seng **stoffe** Popp kanns de an der Maschinn wäschen

I Variant: stoffen

Stol [ʃto:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stahl* • **FR** *acier* • **EN** *steel* • **PT** *aço [liga]* **Beispiller** de **Stol** aus eisem Land ass op der ganzer Welt eng Referenz; beim Baue vun der Bréck si verschidden Zorte **Stol** geholl ginn

Stol [ʃto:] Eegennumm **DE** *Stol* • **FR** *Stol* • **EN** *Stol* • **PT** *Stol* **Beispill** d'**Stol** leeft an d'Blees

Stola [ʃt'o:la:] Femininum (Pluriel **Stolaen**) **1.** **DE** *Stola [Schal]* • **FR** *étole [écharpe]* • **EN** *stole [shawl]* • **PT** *estola [xaile]* **Beispill** op hiner Hochzäitsfoto huet meng Mamm eng wäiss pelze **Stola** un **2.** [Kierchesprooch] **DE** *Stola* • **FR** *étole* • **EN** *stole [priest's vestment]* • **PT** *estola* **Beispill** de Paschtouer leet eng **Stola** iwwer d'Massgewand

stolen [ʃt'o:lən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *stählern, aus Stahl* • **FR** *en acier, d'acier* • **EN** *steel* • **PT** *de aço* **Beispiller** d'Fabrick produzéiert **stolen** Dréit; den Aarbechter hir Schong hu **stolen** Nuesen

Stolindustrie [ʃt'o:lindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Stahlindustrie* • **FR** *industrie sidérurgique* • **PT** *indústria siderúrgica* **Beispiller** d'**Stolindustrie** huet vill zur Prosperitéit vum Land bäigedroen; d'Zuel vun de Beschäftegten an der **Stolindustrie** geet stänneg erof

Stollen [ʃt'olən] Maskulinum (Pluriel **Stollen**) **1.** **DE** *Stollen [im Bergbau]* • **FR** *galerie (minière)* • **EN** *(mining) gallery* • **PT** *galeria (mineira)* **Beispill** an der Minn ass e **Stollen** an e Koup gefall **Synonym** Galerie **2.** **DE** *Stollen [Weihnachtsstollen]* • **FR** *stollen (de Noël)* • **EN** *(Christmas) stollen* • **PT** *bolo de Natal* **Beispill** baaks du e **Stollen** oder eng Büche fir eis Chrëschtfeier?

stolperen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestolpert) » **intransitiv** [Neologismus] **DE** *stolpern [zu fallen drohen]* • **FR** *trébucher* • **EN** *to trip, to stumble* • **PT** *tropear [dar topada, esbarrar]* **Beispill** pass op, datt s de net iwwer d'Wuerzele stolpers! **Synonymmen** falen, trëllen

I Kuckt och déi etabléiert Termen ↗falen an ↗trëllen.

Stolwierk [ʃt'o:lvigk] Neutrum (Pluriel **Stolwierker**) **DE** *Stahlwerk* • **FR** *aciérie* • **EN** *steel mill* • **PT** *aciaria* **Beispiller** mäi Papp war Viraarbechter am **Stolwierk**; am **Stolwierk** gëtt nach ëmmer op Schichte geschafft

Stolz [ʃtolts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Stolz [Befriedigung]* • **FR** *fierté [satisfaction]* • **EN** *pride [satisfaction]* • **PT** *orgulho [satisfação]* **Beispiller** voller **Stolz** huet d'Boma de Frëndinnen hiren Enkel virgestallt; du bass mäi ganze **Stolz** lech sinn op näischt méi stolz ewéi op dech] **Synonym** Houfert **2.** **DE** *Stolz [Ehrgefühl]* • **FR** *fierté, (sens de l'honneur* • **EN** *pride [sense of honour]* • **PT** *orgulho [dignidade, brio]* **Beispiller** du hues säi **Stolz** verletzt; firwat léiss de der déi Frechheete gefalen, hues de kee **Stolz**? **Synonymmen** Eier, Éiergefüll **3.** **DE** *Stolz [Hochmut]* • **FR** *fierté [orgueil]* • **EN** *pride [self-importance]* • **PT** *orgulho [soberba]* **Beispill** mir wollten em hëllefen,

mee säi **Stolz** huet et net zougelooss

stolz [ʃtɔltʰs] Adjektiv **1.** stolz (op) **DE** stolz (auf) • **FR** fier (de) <Adverb fièrement> • **EN** proud (of) <Adverb proudly> • **PT** orgulhoso (de) <Adverb orgulhosamente> **Beispiller** hien ass **stolze** Besëtzer vun engem Chalet an de Bierger; déi Regioun ass **stolz** op hir Wäiner; op déi Leeschtung brauchts de net **stolz** ze sinn ^[ironesch] [déi Leeschtung ass lamentabel] **Synonym** houfereg (op) **2.** **DE** stolz [hochmütig] • **FR** fier, arrogant, hautain • **EN** proud [self-important] • **PT** orgulhoso, arrogante, altivo **Beispill** hatt ass ze **stolz**, fir sech mat eis opzehalen **3.** ^[ëgs] stolze Präis **DE** stolzer Preis • **FR** prix élevé, prix coquet • **EN** steep price, stiff price • **PT** preço elevado, preço chorudo **Beispill** an deem Buttek hunn se nawell **stolz** Präisser!

Stolzeburg [ʃt'ɔltʰsəbu:ɕ] Eegennumm **DE** Stolzeburg • **FR** Stolzembourg • **EN** Stolzembourg • **PT** Stolzembourg **Beispiller** ech wunnen zu Stolzeburg; fiert dëse Bus op Stolzeburg?

stolzéieren [ʃtɔltʰs'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé stolzéiert) » **intransitiv** **DE** stolzieren • **FR** se pavaner • **EN** to strut • **PT** pavonear-se **Beispill** dee jonke Pompjee ass an senger neier Uniform duerch d'Duerf stolzéiert

i Verb, dat **stolzéieren** als Basis huet: **†**erastolzéieren

Stommfilm [ʃt'omfilm] Maskulinum (Pluriel Stommfilmer) - Variant vun **†**Stummfilm

Stomp Maskulinum (Pluriel Stëmp) - Kuerzform vun **†**Zigarettestomp **1.** **DE** Stumpf, Stummel • **FR** bout, moignon, chicot • **EN** stump, stub • **PT** coto, toco, arnela **Beispiller** firwat häls de d'Stëmp vun de Käerzen?; meng Zänndoktesch setzt mer Krounen op zwee Stëmp; ech sinn nach am Stomp [ech sinn nach net ugedoen] **2.** ^[ëgs] bis op de Stomp / Romp a Stomp **DE** mit Stumpf und Stiel, restlos • **FR** complètement [de façon complète] • **EN** completely, to the ground • **PT** completamente [de modo completo] **Beispill** am Krich gouf eist Haus bis op de Stomp zerstéiert **Synonym** komplett

stomp Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

stompeg [ʃt'ɔmpɛɕ] Adjektiv **DE** stumpf [Klinge] • **FR** émoussé [ame] • **EN** blunt [blade] • **PT** embotado, rombo **Beispiller** du muss de stompege Knäip schläifen!; d'Messer vun der Méimaschinn ass stompeg

Stong [ʃtɔŋ] Maskulinum (Pluriel Stongen) **DE** Jeton, Spielmarke, Chip • **FR** jeton [pièce] • **EN** chip, token • **PT** ficha [peça] **Beispiller** d'Bomi huet de Kanner e puer Stonge fir op d'Knuppautoe kaaft; an der Receptioun vum Supermarché kriss de e Stong fir an de Caddie **Synonym** Jeton

Stonn [ʃtɔn] Femininum (Pluriel Stonnen) **1.** **DE** Stunde [Zeiteinheit] • **FR** heure [unité de temps] • **EN** hour [unit of time] • **PT** hora [unidade de tempo] **Beispiller** de Film dauert annerhallef Stonn; de Stroum ass fir e puer Stonnen ausgefall; mir sinn eng hallef Stonn ze spéit komm; der Bomi hir Standdauer schléit déi voll Stonn; mir stoungen dräi Stonne laang am Stau; dem Kranke seng Stonn huet geschloen ^[ëgs] [de Kranke stierft

geschwënn] **2.** **DE** Stunde [Unterrichtsstunde] • **FR** cours [leçon d'enseignement] • **EN** lesson [teaching period] • **PT** aula [lição] **Beispiller** virun der Stonn huet d'Léierin d'Hefter verdeelt; haut huet e Stagiaire d'Stonn gehalten; ech kréie Stonnen am Däitschen [ech kréien Nohëllefstonnen am Däitschen]

Stonnekilomeeter Maskulinum (Pluriel Stonnekilomeeter) - Variant vun **†**Stonnekilometer

Stonnekilometer [ʃt'ɔnekilome:tɛ] Maskulinum (Pluriel Stonnekilometer) **DE** Stundenkilometer • **FR** kilomètre à l'heure, kilomètres-heure • **EN** kilometre per hour • **PT** quilómetro por hora **Beispiller** op dësem Stéck vun der Autobunn ass d'Vitess op 90 Stonnekilometer begrenzt; ech gouf vum Radar geblëtzt, well ech e puer Stonnekilometer méi séier gefuer war ewéi erlaabt **Synonym** Kilometer an der Stonn

i **Stonnekilometer** gëtt mat **km/h** ofgekierzt.

stonnelaang [ʃtɔnəl'a:ŋ] Adjektiv **DE** stundenlang • **FR** de plusieurs heures <Adverb (pendant) des heures> • **EN** (lasting) for hours <Adverb for hours> • **PT** de várias horas <Adverb durante horas> **Beispiller** no stonnelaangem Waarde si mer endlech beim Dokter drukomm!; mir souzen um Stamminee an hu stonnelaang iwuer d'Liewe philosophéiert; eist Klengt kann sech stonnelaang mat klengen Autoen ameséieren

Stonneloun [ʃt'ɔnələʊn] Maskulinum (Pluriel Stonneléin) **DE** Stundenlohn • **FR** salaire horaire • **EN** hourly wage • **PT** salário por hora **Beispiller** mat esou engem nidderege Stonneloun verdéngt den Handwerker net vill; an eiser Comptabilitéit ass eppes schifgaange mat de Stonneléin vun den Aarbechter

Stonneplang [ʃt'ɔnəplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Stonnepläng) **1.** **DE** Stundenplan [Zeitplan] • **FR** emploi du temps [horaire] • **EN** timetable [planning] • **PT** horário [de uma atividade] **Beispiller** d'Schoul huet vun dësem Jor en en neie Stonneplang; ech hu mäi Stonneplang missen änneren **Synonym** Horaire **2.** **DE** Stundenplan [Dokument] • **FR** emploi du temps [document] • **EN** timetable [document] • **PT** horário [documento] **Beispiller** de Stonneplang läit am Klassebuch; d'Stonnepläng hänken an der Konferenz

stonneweis [ʃt'ɔnəvɛis] Adverb **DE** stundenweise • **FR** ponctuellement [pour quelques heures, pour une durée déterminée] • **EN** from time to time, for a few hours • **PT** por algumas horas, por algum tempo **Beispiller** weinst Aarbechten an der Strooss ass d'Elektresch stonneweis ausgefall; eist Kand gëtt stonneweis eleng betreit; de Kranken däerf scho stonneweis opstoen

Stopp [ʃtɔp] Femininum (Pluriel Stoppen) **DE** Versteck • **FR** cachette • **EN** hiding place • **PT** esconderijo **Beispiller** komm eraus aus denger Stopp, ech hunn dech gesinn!; an eisem Gaart sinn e puer gutt Stoppen

Stopp [ʃtɔp] Maskulinum (Pluriel Stoppen) **1.** **DE** Stopp [Halt, Pause] • **FR** halte [pause] • **EN** stop, break • **PT** paragem [pausa] **Beispill** op der nächster Tankstell maache mer e Stopp **2.** **DE** Stoppschild • **FR** stop [panneau routier] • **EN** stop sign • **PT** stop [sinal de trânsito] **Beispiller** ech krut e Protokoll, well ech e Stopp iwwersinn hat; de Chauffeur ass duerch de Stopp gefuer [de Chauffeur huet de Stopp net berücksichtig] **Synonym** Stoppen

schëld

Stopp [ʃtɔp] Maskulinum (Pluriel Stëpp) **1.** DE *Korken, Pfropfen, Stöpsel, Verschluss* • FR *bouchon* [dispositif de fermeture] • EN *cork, plug, cap, stopper* • PT *rolha, tampa* **Beispiller** wéi ech en erausegezunn hunn, ass de **Stopp** vun der Wäifläsch mer zerbréckelt; de **Stopp** vun eiser Bidden ass net méi dicht; maach de **Stopp** op d'Zanpasta, soss verdréchent se!; deen heite Wäin schmaacht no **Stopp** (deen heite Wäi stoppt!) **2.** DE *Pfropf im Ohr* • FR *bouchon (de cérumen)* • EN *blockage (of earwax)* • PT *rolhão (de cerúmen)* **Beispill** ech hu scho méi laang e **Stopp** am lénksen Ouer, ech muss bei den Dokter goen **3.** (meeschtens Pluriel) DE *Stöpsel* [Ohrstöpsel] • FR *bouchon (d'oreille)* • EN *earplug* • PT *tampão (de ouvido)* **Beispiller** wann den Noper Trompett spillt, maachen ech mer **Stëpp** an d'Oueren; hues du **Stëpp** an den Oueren? [égs] [⇒ frett een een, deen net nolauschtert]

stopp Interjektion **1.** DE *halt, stopp* [als Aufforderung zum Stehenbleiben] • FR *halte(-là), stop* • PT *alto (lá), stop* **Beispill** **stopp**, Dir däerft hei net eran! **Synonym** **halt** **2.** DE *stopp* [als Aufforderung zum Aufhören] • FR *stop* [pour interrompre une action] • PT *chega, basta* [para interromper uma ação] **Beispiller** **stopp**, schëtt mer net esou vill eraus!; **stopp**, haalt elo op mat ären Dommheeten! **3.** DE *halt, stopp, Moment mal* • FR *stop, un instant* • PT *alto, espera aí, um momento* **Beispill** **stopp**, dat do geet mer grad e Strapp ze séier! **Synonymmen** (een) **Moment, halt**

Stoppauer [ʃt'ɔbɔʊ] Femininum (Pluriel Stoppaueren) DE *Stoppuhr* • FR *chronomètre* • EN *stopwatch* • PT *crômetro* [instrumento] **Beispill** eisen Trainer huet ëmmer eng **Stoppauer** an eng Päif ëm den Hals hänken **Synonym** **Chronometer**

Stoppches [ʃt'ɔpʃəs] Neutrum (kee Pluriel) **Stoppches** spillen DE *Verstecken spielen* • FR *jouer à cache-cache* • EN *to play hide-and-seek* • PT *jogar às escondidas* **Beispill** ech spillen am léifste **Stoppches** mat menge Frëndinnen **Synonym** **Verstoppches** spillen

Stoppel [ʃt'ɔpəl] Femininum (Pluriel Stoppelen) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Stoppel* [Halmrest] • FR *chaume* [sur pied, après la moisson] • EN *stubble* [cut stalks] • PT *restolho* **Beispill** nom Karschnatz sti just nach **Stoppelen** um Feld **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Stoppel* [nachgewachsenes Haar] • FR *poil (raide)* [qui repousse après rasage] • EN *stubble* [hair] • PT *pelo (duro)* [que cresce depois de fazer a barba] **Beispill** du kriss kee Kuss, du hues ze vill **Stoppelen** am Gesiicht!

Stoppelhaff [ʃt'ɔpəlɥaf] Eegennumm DE *Stoppelhaff* • FR *Stoppelhaff* • EN *Stoppelhaff* • PT *Stoppelhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Stoppelhaff**; fiert dëse Bus op de **Stoppelhaff**?

stoppen [ʃt'ɔpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestoppt**) » **transitiv** **1.** DE *stoppen* [aufhalten, anhalten] • FR *stopper, arrêter* • EN *to stop* • PT *(fazer) parar* **Beispiller** d'Doktesch krut dem Blesséierte seng Blutdunge **gestoppt**; am Ausgang vum Duerf **stoppt** d'Police d'Autoen, déi ze séier fueren; d'Aarbechten um Bau **goufe gestoppt**, well de Bauhär d'Reglement net agehalen hat **2.** d'Zäit **stoppen** DE *die Zeit stoppen* • FR *chronométré* • EN *to time* [to measure the time] • PT *cro-*

nométrar **Beispill** bei all Ronn, déi ech gelaf sinn, **huet** mäin Trainer d'Zäit **gestoppt** » **intransitiv** **3.** DE *stoppen, anhalten* • FR *s'arrêter, stopper* • EN *to stop* • PT *parar* [imobilizar-se] **Beispill** de Chauffer **huet** net virun der rouden Luucht **gestoppt** **Synonymmen** hale bleiwen, stallhalen, stoe bleiwen, unhalen

i Verben, déi **stoppen** als Basis hunn: ↗opstoppen an ↗zoustoppen

Stoppenzéier [ʃt'ɔpəntsɛiɛ] Maskulinum (Pluriel Stoppenzéier) DE *Korkenzieher* • FR *tire-bouchon* • EN *corkscrew* • PT *saca-rolhas* **Beispill** géi sich de **Stoppenzéier**, fir d'Fläsch opzemaachen! **Synonym** **Tirebouchon**

Stoppeschëld [ʃt'ɔpʃəlt] Neutrum (Pluriel Stoppeschëlter / Stoppeschëlter) DE *Stoppeschild* • FR *stop* [panneau routier] • EN *stop sign* • PT *stop* [sinal de trânsito] **Beispill** den Automobilist hat d'**Stoppeschëld** iwwersinn

Storch [ʃtɔʁɕ] Maskulinum (Pluriel Storchen) DE *Storch* • FR *cigogne* • EN *stork* • PT *cegonha* [ave] **Beispill** de **Storch** huet sech en Nascht um Kamäi gebaut

Store [stɔ:r] Maskulinum (Pluriel Storen) DE *Vorhang, Rollo, Jalousie* • FR *store* [de fenêtre] • EN *blind* • PT *estore* [cortina móvel] **Beispill** looss de **Store** erof, d'Sonn schéngt mir an d'Aen!

stornéieren [ʃtɔʁn'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **stornéiert**) » **transitiv** DE *stornieren* • FR *annuler une réservation* • EN *to cancel* [a reservation] • PT *desmarcar, cancelar* [uma reserva] **Beispill** et ass leieder ze spët, fir d'Rees ze **stornéieren**

Störung [ʃt'ø:rʊŋ] Femininum (Pluriel Störungen) DE *(technische) Störung* • FR *dérangement technique* • EN *interference, disturbance* [technical] • PT *interferência* [em aparelho] **Beispiller** ech verstinn dech net, et ass iergendeng **Störung** an der Leitung; wa mer d'Mikrowell umaachen, dann hu mer **Störungen** an der Televisioun

Stot [ʃto:t] Maskulinum **1.** (Pluriel Stéit) DE *Haushalt* [Hausgemeinschaft, Familie] • FR *ménage* [communauté domestique] • EN *household* • PT *agregado familiar, lar* **Beispiller** mir haten d'Boma bis zum Schluss bei eis am **Stot**; haut sinn d'Stéit méi kleng ewéi fréier; eis Duechter huet hire **Stot** vergréissert [eis Duechter huet e Kand kritt] **2.** (kee Pluriel) DE *Haushalt* [Hausarbeit] • FR *ménage* [tâches ménagères] • EN *housework* • PT *lida da casa* **Beispiller** ech maachen de **Stot** net gär; bei deem ale Wittmann féiert eng Haushälterin de **Stot** **Synonym** **Haushalt**

stotteren [ʃt'ɔtəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestottert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stouss [ʃtəʊs] Maskulinum (Pluriel Stéiss) **1.** DE *Stoß* [Schlag, Aufprall] • FR *coup* [choc, heurt] • EN *knock, shove* • PT *pancada, golpe, empurrão* **Beispiller** ech hunn dee **Stouss** an de Réck nach deeglaang gespuert; géff dengem Häerz e **Stouss**! [égs] [liwwerwann dech!]; du gëss der Welt **Stéiss**! [égs] [⇒ seet een ze engem, deem seng Iddien een ameséieren] **2.** DE *Stoß* [Stapel] • FR *pile* [tas] • EN *pile, stack* • PT *pilha, monte* **Beispiller**

ech hunn dee **Stouss** Dossieren elo just gesënnert; mäi Papp huet ëmmer e puer **Stéiss** Bicher niewent sengem Nuetsdësch leien; ech hunn e **Stouss** schéin al Tellere vun der Bomi geierft **3. DE** *kurze Steigung [Weg]* • **FR** *(brève) montée raide* • **EN** *short climb [steep slope]* • **PT** *(curta) subida íngreme* **Beispill** wa mer deen heite **Stouss** gepackt hunn, da si mer geschwënn op der Kopp ukomm

stoussen [ʃt'əʊsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestouss**) » **transitiv 1. DE** *stoßen [schubsen]* • **FR** *pousser [bousculer]* • **EN** *to push, to shove* • **PT** *empurrar [dar um empurrão a]* **Beispill** et huet ee mech an der Schwämm an d'Waasser **gestouss 2. DE** *stoßen [einen Stoß versetzen]* • **FR** *donner un coup à* • **EN** *to dig, to poke, to prod* • **PT** *dar uma pancada a, dar uma cotovelada a, dar um pontapé a* **Beispiller** hatt huet mech mam Ielebou an d'Säit **gestouss**; deen ee Bouf huet deen anere mam Fouss an d'Schinne **gestouss 3.** sech eppes **stoussen DE** *sich etwas stoßen [sich etwas prellen]* • **FR** *se cogner quelque chose* • **EN** *to bang something, to knock something, to bump something* • **PT** *bater com algo, dar com algo [contundir algo]* **Beispiller** pass op, datt s de der de Kapp net **stéiss**!; ech hu mer de Knéi um Nuetsdësch **gestouss**; de Blesséierten **huet** sech beim Accident de Kapp uerg un der Aus-tosdier **gestouss 4.** **stoussen** op **mam Akkusativ DE** *stoßen auf [aufmerksam machen auf]* • **FR** *rendre attentif à* • **EN** *to draw attention to* • **PT** *chamar a atenção para* **Beispill** ech hunn si missen op d'Nodeeler vun hiner Iddi **stoussen** **Synonym** opmierksam maachen op **5.** **stoussen** un **mam Akkusativ DE** *stoßen an, grenzen an* • **FR** *confiner à* • **EN** *to border on* • **PT** *confinar com* **Beispiller** eise Gaart **stéisst** un eng Baach; meng Schlofkummer **stéisst** un déi vu mengen Elteren » **reflexiv 6. DE** *sich stoßen [sich prellen]* • **FR** *se cogner* • **EN** *to knock oneself [to hurt oneself]* • **PT** *esbarrar em alguma coisa, bater lir contra, magoar-se* **Beispiller** du hues eng Bëlz op der Stier, **hues** de dech **gestouss**?; **stouss** dech net mam Kapp un enger Dunn!; vill Leit **hu** sech un dengem freche Behuele **gestouss** [égs] [vill Leit hunn sech un dengem freche Behuele gesteiert] **7. DE** *sich stoßen, lispeln, mit der Zunge anstoßen* • **FR** *zéçayer* • **EN** *to lisp* • **PT** *cecear* **Beispill** zënter eise Klengen operéiert gouf, **stéisst** en sech net méi (beim Schwätzen) **8.** [vereezelt] **DE** *sich stoßen, sich irren, sich verrechnen* • **FR** *se tromper, se méprendre* • **EN** *to miscalculate, to be mistaken* • **PT** *enganar-se, equivocarse* **Beispiller** hien hat mat enger décker Ierfschaft gerechent, mee do **hat** en sech al **gestouss**; deng Rechnung kann net stëmmen, **hues** de dech net **gestouss**? **Synonym** sech irren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gestouss**) » **intransitiv 9. DE** *stoßen [prallen]* • **FR** *se cogner, se heurter* • **EN** *to bang, to knock, to bump* • **PT** *bater, chocar* **Beispill** ech **stoussen** awer och allkéiers mam Kapp widder déi niddereg Luucht! **10.** **stoussen** op **mam Akkusativ DE** *stoßen auf [entdecken, begegnen]* • **FR** *tomber sur [trouver, rencontrer]* • **EN** *to stumble on, to come across [to find], to bump into [to meet]* • **PT** *deparar-se com, esbarrar com* **Beispiller** bei Ausgruewunge **sinn** d'Archeologen op Iwwerreschter vun enger Festung **gestouss**; an der Diskussioun si mer op eng ganz valabel Léisung **gestouss**; du réits ni, op wien ech haut an der Stad **gestouss sinn**!; d'Reform **stéisst** op eng grouss Akzeptanz bei de Leit [d'Reform gëtt vun de Leit gutt

akzeptéiert]

1 Verben, déi **stoussen** als Basis hunn: ↗astoussen, ↗ausstoussen, ↗ëmstoussen, ↗erastoussen, ↗erofstoussen, ↗eropstoussen, ↗ewechstoussen, ↗ofstoussen, ↗opstoussen, ↗ustoussen, ↗irstoussen, ↗zeréckstoussen an ↗zoustoussen

Stousskar Femininum (Pluriel **Stousskaren**)

1 Hei entstee en neien Artikel.

Stoussnéckel [ʃt'əʊsnekəl] Maskulinum (Pluriel **Stoussnéckelen**) [égs] **DE** *Prügelknabe* • **FR** *souffre-douleur* • **EN** *punchbag, whipping boy* • **PT** *bode expiatório, malhadeiro* **Beispill** well en sech net konnt wieren, war en ëmmer de **Stoussnéckel** an der Klass

Stousszäit Femininum (Pluriel **Stousszäiten**)

1 Hei entstee en neien Artikel.

strack [ʃtrak] Adjektiv [égs] **DE** *blau [betrunken]* • **FR** *bourré [ivre]* • **EN** *plastered, pissed* • **PT** *borracho* **Beispill** hie war esou **strack**, datt en net méi wouss, wéi e géif heeschen **Synonymmen** sat, schiggeri, voll

Strack [ʃtrak] Maskulinum (Pluriel **Stréck**) - Variant vun ↗Stréck

strächen [ʃtr'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestrach**) » **transitiv DE** *melken* • **FR** *traire [litrer le lait de]* • **EN** *to milk* • **PT** *ordenhar, mungir* **Beispiller** d'Méllechkei ginn zweemol am Dag **gestrach**; gëtt et Betriber, wou d'Kéi nach vun Hand **gestrach ginn**?

1 Verben, déi **strächen** als Basis hunn: ↗aussträchen, ↗duerchsträchen, ↗eraussträchen, ↗ervirstächen an ↗usträchen

strächen [ʃtr'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestrach**) » **transitiv DE** *streichen [tilgen, weglassen]* • **FR** *rayer, supprimer* • **EN** *to cross out, to cut [to delete]* • **PT** *riscar, cortar, suprimir* **Beispiller** et **gouf** e wichtige Passage aus dem Text **gestrach**; wann hie wëllt spueren, da muss e gewëssen **Depensé strächen**

1 Verben, déi **strächen** als Basis hunn: ↗aussträchen, ↗duerchsträchen, ↗eraussträchen, ↗ervirstächen an ↗usträchen

Sträif [ʃtræ:ɪf] Femininum (Pluriel **Sträifen**) **1. DE** *Streifen [Linie]* • **FR** *rayure, strie* • **EN** *stripe [band, line]* • **PT** *risca, rasto, estria* **Beispiller** eis nei Markis huet breet **Sträifen**; de Fliger zitt wäiss **Sträifen** um bloen Himmel; dee Bauer huet eng **Sträif** mat Grompere laansch d'Strooss [dee Bauer huet e schmuelt Stéck mat Grompere laansch d'Strooss] **2. DE** *Streifen [längliches Stück]* • **FR** *lamelle [tranche fine]* • **EN** *strip [thin slice]* • **PT** *tira [pedaço fino]* **Beispill** an dëser Recette gëtt d'Geméis a reng **Sträife** geschnidden **3.** [égs] eng ... **Sträif** hunn **DE**... **gelaunt sein** • **FR** *être de ... humeur* • **EN** *to be in a ... mood* • **PT** *estar de ... humor, estar com ... disposição* **Beispiller** de Chef hat haut eng gutt **Sträif**; géi em léiwer aus de Féiss, en huet grad eng schlecht **Sträif** **Synonym** ... **gelaunt** sinn

Sträifegäns [ʃtr'æ:ɪfægəns] Femininum (Pluriel **Sträifegänsen**) Anser indicus **DE** *Streifengans* • **FR** *oie à tête barrée* • **EN** *bar-headed goose* • **PT** *ganso-de-cabeça-listada* **Beispill** wéi laang bréien d'**Sträifegänsen**?

sträifen [ʃtr'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gesträift**) » **transitiv 1. DE** *streifen [leicht berühren]* • **FR** *frôler [toucher]* • **EN** *to brush against, to graze*

• **PT** *roçar em, tocar ao de leve, passar de raspão em*
Beispiller de Chauffer huet mat sengem neien Auto e Bam gesträift; de Fan war iwwegglécklech, well de Rockstar e beim Laanschtgoe gesträift hat; d'Kugel huet d'Wëllschwäin nème gesträift **2.** **DE** *streifen [kurz erwähnen]* • **FR** *effleurer [un sujet]* • **EN** *to touch on [a subject]* • **PT** *tocar em [num assunto]* **Beispill** de Riedner huet d'Haapttheema nème gesträift

Sträit [ʃtræ:ɪt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Streit [Zank]* • **FR** *dispute, querelle* • **EN** *argument, row, fight* • **PT** *zanga, briga* **Beispiller** si hu scho jorelaang Sträit mateneen; déi zwee Nopere leien éiweg am Sträit [égs] [déi zwee Nopere streide stänneg]; d'Koppel ass am Sträit auserneegaangen [d'Koppel ass auserneegaangen, oui sech versöont ze hunn] **Synonym** Kaméidi

Sträitfall [ʃtræ:ɪtfal] Maskulinum (Pluriel Sträitfäll) **DE** *Streitfall* • **FR** *cas litigieux* • **EN** *dispute* • **PT** *caso litigioso* **Beispill** bei därege Sträitfäll kann een e Mediateur erunzéien

Sträitgespréich [ʃtræ:ɪtgəʃpɔɾɪç] Neutrum (Pluriel Sträitgespréicher) **DE** *Streitgespräch* • **FR** *débat contradictoire* • **EN** *debate, argument, dispute* • **PT** *debate contraditório* **Beispiller** de Problem huet zu engem Sträitgespréich tèschent den zwou Parteie geféiert; ènnerschiddlech Meenunge féieren dacks zu engem Sträitgespréich

Sträitmécher [ʃtræ:ɪtmeçɛ] Maskulinum (Pluriel Sträitmécher) **DE** *Streitstifter* • **FR** *fauteur de querelles* • **EN** *troublemaker* • **PT** *provocador de brigas* **Beispiller** ech verstinn net, wéi s du mat esou engem Sträitmécher eens gëss; den Aarmut ass e Sträitmécher [den Aarmut féiert dacks zu Streidereien]

Stral [ʃtra:l] Maskulinum (Pluriel Stralen) **1.** **DE** *Strahl [Lichtstrahl]* • **FR** *rayon, faisceau [de lumière]* • **EN** *beam [of light]* • **PT** *raio, feixe [de luz]* **Beispill** de Stral vun senger Täscheluucht huet den Abriecher verrodén **2.** **DE** *Strahl [Flüssigkeitsstrahl]* • **FR** *jet [d'un liquide]* • **EN** *jet [of liquid]* • **PT** *jato [de um líquido]* **Beispill** e feste Stral koom aus dem Schlauch geschoss **3.** (kee Singulier) **DE** *Strahlen [ausgestrahlte Energie]* • **FR** *rayons, radiations [énergie émise]* • **EN** *radiation, rays* • **PT** *raios, radiações [energia emitida]* **Beispill** d'radioaktiv Strale si schiedlech fir d'Gesondheet

stralen [ʃtræ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gestaalt) » **intransitiv 1.** **DE** *strahlen [Strahlung abgeben]* • **FR** *émettre des radiations* • **EN** *to emit radiations* • **PT** *emitir radiações* **Beispill** déi zerstéiert Atomzentral **straalt** nach Dausende vu Joren **2.** **DE** *strahlen [sich freuen]* • **FR** *rayonner [de joie]* • **EN** *to beam [to smile]* • **PT** *irradiar, estar radiante [de alegria]* **Beispiller** d'Kanner hu (vu Freed) **gestraalt**, wéi se hire Kaddo kruten; et gesäit een, datt s de frou bass, du **straals** iwwer d'ganz Gesiicht!

i Verb, dat **stralen** als Basis huet: ↗ausstralen

Stralung [ʃtræ:lun] Femininum (Pluriel Stralungen) **DE** *Strahlung [ausgestrahlte Energie]* • **FR** *rayonnement, radiation [énergie émise]* • **EN** *radiation* • **PT** *radiação [energia emitida]* **Beispiller** d'radioaktiv **Stralung** ass schiedlech fir de Mënsch; am Atomkraaftwierk gëtt

reegelméisseg d'Stralung gemooss

stramm [ʃtram] Adjektiv **1.** **DE** *hart, streng* • **FR** *dur, sévère* <Adverb *durement*> • **EN** *strict, harsh* <Adverb *strictly, harshly*> • **PT** *duro, severo* <Adverb *duramente*> **Beispiller** de jonken Zaldot hat Problemer, sech un déi **stramm** Reegelen ze halen; de Surveillant huet haut an eiser Klass **stramm** duerchgegraff **Synonymmen** haart, streng **2.** **DE** *hart [intensiv]* • **FR** *dur, intense* <Adverb *intensément*> • **EN** *hard, intensive* <Adverb *hard, intensively*> • **PT** *duro, intenso* <Adverb *intensamente*> **Beispiller** d'Spiller hunn e **strammen** Training hanner sech; wann s de wëlls mat der Aarbecht fäerdeg ginn, muss de **stramm** derwidergoen **3.** **DE** *straff [gespannt]* • **FR** *tendu, serré* • **EN** *taut, tight* • **PT** *esticado, apertado* **Beispiller** d'Seel ass ze **stramm**, et riskéiert ze rässen; vun dëser Übung kriss de e **strammen** Hënner [égs] [vun dëser Übung kriss de e knackegen Hënner] **4.** [égs] **DE** *stättlich, kräftig (gebaut)* • **FR** *costaud* • **EN** *strapping, sturdy* • **PT** *forte, robusto* **Beispiller** eise Golkipp ass e **stramme** Borscht; den Offizéier verlaangt méi eng **stramm** Haltung vun den Zaldoten [den Offizéier verlaangt vun den Zaldoten, datt se sech ganz riicht halen]

strämmen [ʃtræ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gesträmmt) » **transitiv DE** *zu eng sein, zu eng sitzen* • **FR** *serrer [vêtement, accessoire]* • **EN** *to be too tight* • **PT** *estar apertado [peça de roupa, acessório]* **Beispill** meng nei Box **strämmt** (mech) e bëssen ëm d'Hëften

strammstoen [ʃtræ'amʃto:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé strammgestanen / strammgestan) » **intransitiv 1.** **DE** *strammstehen [in Achtstellung verharren]* • **FR** *se tenir au garde-à-vous* • **PT** *estar em posição de sentido* **Beispill** d'Zaldoten hunn och an deem äisege Wieder misse **strammstoen** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé strammgestanen / strammgestan) » **intransitiv 2.** **DE** *strammstehen [eine Achtstellung einnehmen]* • **FR** *se mettre au garde-à-vous* • **PT** *pôr-se em posição de sentido* **Beispill** de Rekrutt ass virum Offizéier **strammgestanen**

strammzéien [ʃtræ'amtsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé strammgezunn) » **transitiv DE** *straffziehen, strammziehen* • **FR** *tendre [en tirant]* • **PT** *esticar [retesar, puxar]* **Beispill** d'Botzfra **zitt** d'Läindicher vun de Better ëmmer gutt **stramm**

Strampelbox [ʃtræ'ampəlböks] Femininum (Pluriel Strampelboxen) **DE** *Strampler, Strampel hose* • **FR** *grenouillère, barboteuse* • **PT** *macacão de bebê, babygro* **Beispill** eist Klengt ass aus all senge Strampelboxen erausgewuess

strampelen [ʃtræ'ampələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gestrampelt) » **intransitiv DE** *strampeln* • **FR** *gigoter* • **EN** *to wriggle, to kick* • **PT** *espernear* **Beispiller** de Puppelche **strampelt** ewéi wëll, wann e seng Fläsch gesäit; am Bierg hunn d'Coureuren al misse **strampelen** [égs] [am Bierg hunn d'Coureure missen intensiv pedalléieren] **Synonym** struewelen

Strand [ʃtrant] Maskulinum (Pluriel Stränn) **DE** *Strand* • **FR** *plage [d'un rivage]* • **EN** *beach* • **PT** *praia* **Beispill** d'Kanner sammele Muschelen um **Strand** **Synonym** Plage

stranden [ʃtʁ'andən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrant)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Strang [ʃtʁɑŋ] Maskulinum (Pluriel Sträng) **DE** *Strang* [Zugstrang] • **FR** *trait* [lanière d'attelage] • **EN** *trace, side strap* [harness] • **PT** *tirante* [correia para atrelar] **Beispiller** d'Päerd huet e Strang futti gerapp; si hate gëschter um Fest ferm iwver d'Sträng geschloen [ëgs] [si hate gëschter um Fest ferm iwverdrüwen]; mir hunn eis an d'Sträng gehäit, fir d'Aarbecht fäerdeg ze kréien [ëgs] [mir hunn eis druginn, fir d'Aarbecht fäerdeg ze kréien]; wa mer wëlle weiderkommen, musse mer all un engem Strang zéien [ëgs] [wa mer wëlle weiderkommen, musse mer all zesummeschaffen]

I Variant: Strank

stranguléieren [ʃtʁɑŋgul'ɛ̃ʒəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stranguléiert) » **transitiv** **DE** *strangulieren* • **FR** *étrangler* [avec une corde] • **EN** *to strangle* • **PT** *estrangular* [com uma corda] **Beispill** d'Kand hätt sech mat sengem Sprangseel bal stranguléiert

Strank [ʃtʁɑŋk] Maskulinum (Pluriel Sträng) - Variant vun ↗Strang

Strapatz [ʃtʁap'ats] Femininum (Pluriel Strapatzen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Strapaze* • **FR** *effort, fatigue* • **EN** *strain, exertion* • **PT** *canseira, fadiga* **Beispill** ech hu mech nach net vun de Strapatze vun deem laange Vëloutour erholl

I Variant: Strapaz

Strapaz [ʃtʁap'a:ts] Femininum (Pluriel Strapazen) - Variant vun ↗Strapatz

strapazéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé strapazéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *strapazieren* [ermüden] • **FR** *épuiser, mettre à l'épreuve* • **EN** *to strain, to wear out* • **PT** *cansar, esgotar, desgastar* **Beispiller** gëschter beim Fousstour goufe mer zerguttst strapazéiert!; dat stännegt Gejäiz strapazéiert meng Nerven **2.** **DE** *strapazieren* [abnutzen] • **FR** *user, abîmer* • **EN** *to wear out, to tax* • **PT** *gastar, desgastar* **Beispill** mir brauchen en neie Canapé, d'Kanner hunn deen ale ferm strapazéiert

Strapp [ʃtʁap] Maskulinum (Pluriel Sträpp) **1.** [ëgs] e Strapp **DE** *eine Weile* [eine gewisse Zeitspanne] • **FR** *un certain temps* • **EN** *a while* • **PT** *algum tempo, um (bom) bocado* **Beispill** et ass schonn e Strapp hier, datt ech fir d'lescht am Kino war **Synonym** eng Zäitchen **2.** [ëgs] e Strapp **DE** *ein weiter Weg* • **FR** *un bon bout de chemin* • **EN** *a long way* • **PT** *um bom bocado de caminho* **Beispill** et ass e Strapp, fir bis bei dech heemzekommen! **3.** [ëgs] e Strapp **DE** *etwas* [ein bisschen] • **FR** *un peu* • **EN** *a tad, a bit* • **PT** *um pouco, um tanto* **Beispill** de Wandertour war flott, mee déi aner Leit si mer e Strapp ze séier gaangen **Synonym** e bëssen **4.** [ëgs] e gudde Strapp **DE** *ein gutes Stück* [viel] • **FR** *beau coup, nettement* • **EN** *a good deal* [a lot] • **PT** *muito, bastante* **Beispill** mäi Bruder ass e gudde Strapp méi al ewéi ech **5.** **DE** *Zug* [beim Rauchen] • **FR** *bouffée* [de fumeur] • **EN** *drag* [when smoking] • **PT** *fumada* [de fumador] **Beispiller** gëss de mer e Strapp vun denger Zigarett?; ier en zur Dier eragaangen ass, huet en nach séier zwee Sträpp geholl **6.** **DE** *Spritzer* [kleine Menge einer Flüssigkeit] • **FR** *giclée* • **EN**

splash, trickle • **PT** *esguicho* **Beispiller** wann een eng Kou strächt, geet alt emol e Strapp laanscht den Eemer; deem Klengen ass vun Angscht e Strapp an d'Box gaangen [ëgs] [dee Klengen huet vun Angscht Pippi an d'Box gemaach]

Sträppchen Maskulinum (Pluriel Sträppercher) - Diminutivform vun ↗Strapp

sträppweis Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Strass [ʃtʁas] Femininum (Pluriel Strassen) [ëgs] **DE** *Kehle* [Rachen] • **FR** *gorge, larynx, pharynx* • **EN** *throat* [larynx, pharynx] • **PT** *garganta* [laringe, faringe] **Beispiller** ech hunn d'Strass dréchen, ech muss eppes drénken; vum ville Jäizen hunn ech d'Strass wéi; zënter gëschter hunn ech d'Strass wéi, wann ech schlécken **Synonymmen** Hals, Schléck

strateegesch [ʃtʁat'e:gəʃ] Adjektiv **DE** *strategisch* • **FR** *stratégique* <Adverb stratégique> • **EN** *strategic* <Adverb strategically> • **PT** *estratégico* <Adverb estrategicamente> **Beispiller** et war e strateegesche Feeler, direkt all eis Argumenter virzebréngen; de Feind besetzt strateegesch wichteg Uertschaften; an esou kriddelege Fäll muss ee strateegesch virgoen

strategesch [ʃtʁat'e:gəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗strateegesch

Strategie [strate:ʒi:] Femininum (Pluriel Strategien) **DE** *Strategie* • **FR** *stratégie* [tactique] • **EN** *strategy* • **PT** *estratégia* [tática] **Beispiller** d'Spiller vun eiser Ekip hu huet vun Ufank un eng offensiv Strategie; menger Kolleejin hir naiv Manéier ass reng Strategie; an deene Verhandlungen ass meng Strategie net opgaangen

Straubejitzer Maskulinum (Pluriel Straubejitzer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Strauch [ʃtʁæ:ʊχ] Maskulinum (Pluriel Straich) **DE** *Strauch* [Zierpflanze] • **FR** *arbuste* • **EN** *shrub, bush* • **PT** *arbusto* **Beispill** ronderëm eise Gaart hu mer verschidde Straich geplanz

Strauss [ʃtʁaʊs] Maskulinum (Pluriel Straussen) **DE** *Straub* [Vogel] • **FR** *autruche* • **EN** *ostrich* • **PT** *avestruz* **Beispill** de Bauer zillt niewent Hénger a Gänsen och Straussen

Strauss [ʃtʁæ:ʊs] Femininum (Pluriel Straiss) **1.** **DE** *Zweig, Bund* • **FR** *branche, (petite) botte, bouquet* • **EN** *bundle, bunch* • **PT** *ramo, ramalhete, molho* **Beispill** am Wäiwaassschdëppchen um Graf läit eng Strauss Pällem **2.** d'Strauss feieren **DE** *das Richtfest feiern* • **FR** *fêter le bouquet* [dans le secteur du bâtiment] • **EN** *to celebrate the topping-out ceremony* • **PT** *celebrar a festa do pau de fileira* **Beispill** wann de Réibau vun eisem Haus fäerdeg ass, gëtt d'Strauss gefeiert

streamen [ʃtʁ'i:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestreamt) » **transitiv** **DE** *streamen* • **FR** *regarder en streaming, diffuser en streaming* • **EN** *to stream* [data] • **PT** *ver em streaming, transmitir por streaming* **Beispill** soss huet ee misse pënktlech virun der Tëlee sätzen, wann d'Filmer ugaange sinn, haut kann een se jidderzäit streamen

Streaming [stʁi:'miŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Streaming • **FR** streaming [lecture, diffusion en continu] • **EN** streaming [of data] • **PT** streaming **Beispill** fir de Streaming vu Filmer an enger héijer Opléisung brauch een eng gutt Internetverbindung

streamlinen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gstreamlinet / gstreamlined)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Streber [ʃtr'e:bə] Maskulinum (Pluriel Streber) - Variant vun ↗Streeber

Streberin [ʃtr'e:bəriŋ] Femininum (Pluriel Streberinnen) - Variant vun ↗Streeberin

Stréch [ʃtrɛç] Maskulinum **1.** (Pluriel Strécher) **DE** Strich [Linie] • **FR** trait, ligne [tracé(e)] • **EN** line [mark] • **PT** traço, linha [risco] **Beispiller** kanns du ouni Lineal e riichte Stréch zéien?; et ass verbueden, iwwer de wäisse Stréch (an der Mëtt vun der Strooss) ze fueren; géi léiwer iwwer de Stréch! [géi léiwer iwwer den Zeebrasträifen!]; ënnerem Stréch ass bei de Gespréicher näischt erauskomm [égs] [um Enn ass bei de Gespréicher näischt erauskomm] **2.** (Pluriel Stréch) **DE** Strich [Markierungsstrich] • **FR** trait, ligne [marque d'une graduation] • **EN** line [graduation mark] • **PT** traço [marcação] **Beispiller** schëtt d'Glas voll bis un de Stréch!; ech fille mech richtig krank, obwuel ech nëmmen e puer Stréch Féiwer hunn **3.** (kee Pluriel) **DE** Strich [Wuchsrichtung] • **FR** sens du poil • **EN** lie of the hair • **PT** sentido do pelo **Beispiller** eise Kueder huet et net gär, wann een e géint de Stréch heemelt; deng frech Remarque gi mer géint de Stréch [égs] [deng frech Remarque passe mer guer net] **4.** (kee Pluriel) [égs] **DE** Strich [Rotlichtbezirk] • **FR** quartier chaud, quartier de prostitution • **EN** red-light district • **PT** bairro vermelho, bairro de prostituição **Beispiller** a ville Stied ass de Stréch am Gare Quartier; hatt geet anscheinend op de Stréch [hatt substituëiert sech anscheinend]

Stréchrännchen [ʃtr'eçmænçən] Maskulinum (Pluriel Stréchränncher) **DE** Strichmännchen • **FR** bonhomme [très schématisé] • **EN** matchstick man, stickman • **PT** boneco [figura desenhada com traços] **Beispill** de Schüler moolt aus Langweil Stréchränncher a säi Buch

Stréchpunkt [ʃtr'eçpɔŋt] Maskulinum (Pluriel Stréchpunkten) **DE** Strichpunkt • **FR** point-virgule • **EN** semicolon • **PT** ponto e virgula **Beispill** de Stréchpunkt gött net esou dacks gebraucht ewéi de Komma

Streck [ʃtræk] Femininum (Pluriel Strecken) **1.** **DE** Bügelwäsche • **FR** lingé à repasser • **EN** ironing • **PT** roupa por passar (a ferro) **Beispill** ech hunn nach déi ganz Streck vun där leschter Woch do leien **2.** eng Streck maachen **DE** Wäsche bügeln • **FR** faire une séance de repassage • **EN** to do the ironing • **PT** passar umas roupas a ferro **Beispill** ech muss nach eng Streck maachen, ier mer an d'Vakanz fueren

Streck [ʃtræk] Femininum (Pluriel Strecken) **1.** **DE** Strecke, Route • **FR** trajet [itinéraire, parcours] • **EN** way, route • **PT** trajeto [itinerário, percurso] **Beispiller** ech sinn dës Streck nach ni gefuer; dee klenge Flieger gött nëmmen op kuerze Strecken agesat; fuer déi dote Streck, da bass de méi séier op der Grenz! **2.** **DE** Stre-

cke [Bahnlinie] • **FR** ligne [de chemin de fer] • **EN** (railway) line, track • **PT** linha [de caminho de ferro] **Beispiller** et gött net méi vill eegleiseg Strecken; eisen Zuch huet op fräier Streck gehalen [eisen Zuch huet tëschent zwou Garé gehalen]

Stréck [ʃtrɛk] Maskulinum (Pluriel Stréck / <seelen> Strécker) **1.** **DE** Strick [Seil] • **FR** corde [lien] • **EN** rope • **PT** cordão, corda **Beispiller** mat där Ficelle fänke mer net vill un, hues de kee Stréck?; wann an där Affär all Strécker räissen, da gi mer bei den Affekt [égs] [wann an där Affär soss näischt méi hëlleft, da gi mer bei den Affekt] **2.** **DE** Schlinge [am Galgen] • **FR** noëud coulant [de la potence] • **EN** noose [on a gallows] • **PT** laço [da forca] **Beispiller** de Verurteelte krut e Stréck ëm den Hals geluecht a gouf opgehaangen; meng Aarbechtskolleegin wollt mer aus deem Tëscheffall e Stréck dréien [égs] [meng Aarbechtskolleegin wollt deem Tëscheffall benotzen, fir mer ze schueden] **3.** **DE** Schlinge [Fanggerät] • **FR** lacet, piège [à noëud coulant] • **EN** snare, noose [animal trap] • **PT** laço, armadilha [com nó corrediço] **Beispill** de Braconnier huet am Bësch Stréck gesat

I Variant: Strack

Stréck [ʃtrɛk] Femininum (Pluriel Strécken) **DE** Strickarbeit • **FR** tricot [ouvrage] • **EN** knitting • **PT** malha, tricó **Beispill** géi net u meng Stréck, soss léiss de mer nach Masche falen!

Streckbriet [ʃtr'ækbrjət] Neutrum (Pluriel Streckbrieder) **DE** Bügelbrett • **FR** planche à repasser • **EN** ironing board • **PT** tábuca de passar a ferro **Beispill** ech brauch eng nei Housse fir mäi Streckbriet

Streckeisen [ʃtr'ægəizən] Neutrum (Pluriel Streckeisen) **DE** Bügeleisen • **FR** fer à repasser • **EN** iron [for ironing] • **PT** ferro de passar, ferro de engomar **Beispill** ech hu mer de Fanger um Streckeise verbrannt

Stréckeisen [ʃtr'ægəizən] Neutrum (Pluriel Stréckeisen) **DE** Stricknadel • **FR** aiguille à tricoter • **EN** knitting needle • **PT** agulha de tricotar **Beispill** meng Mamm huet Stréckeisen an allen Déckten **Synonym** Strécknol

Stréckel [ʃtr'ekəl] Maskulinum (Pluriel Stréckelen) **DE** Schnürsenkel • **FR** lacet [de chaussure] • **EN** (shoe) lace • **PT** atacadador [de calçado] **Beispiller** maach en duebele Knuet, soss hält däi Stréckel net!; an du domme Stréckel hues dat gegleeft? [égs] [an du Topert hues dat gegleeft?]

strecken [ʃtr'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestreckt) » **transitiv** **1.** **DE** strecken, ausstrecken • **FR** tendre, étendre [une partie du corps] • **EN** to raise [a hand], to stretch [a limb] • **PT** estender, esticar [uma parte do corpo] **Beispiller** fir sech ze mellen, soll een d'Hand an d'Luucht strecken; streck deng Been net esou wäit ënner den Dësch, du stéiers déi aner!; ech hunn ugefaang, dee blesséierten Aarm beim Kiné virsiichteg ze strecken an dann nees unzezéien » **reflexiv** **2.** **DE** sich strecken [sich recken] • **FR** s'étirer [étendre ses membres] • **EN** to stretch [to have a stretch] • **PT** esticar-se, espreguicar-se **Beispiller** streck dech eng Kéier, da gëss de wakereg!; äre Bouf huet sech al gestreckt! [égs] [äre Bouf ass vill gewuess] **3.** [égs] **DE** sich strecken [sich hinlegen] • **FR** s'étendre, s'allonger [se coucher] •

EN to stretch out, to lie down • **PT** estender-se [deitar-se]
Beispill nom Mëttegiessse ginn ech mech nawell gär e bësse strecken

i Verben, déi **strécken** als Basis hunn: ↗ausstrecken, ↗erastrecken, ↗erausstrecken, ↗erausstrecken, ↗ewechstrecken, ↗opstrecken an ↗irstrecken

strécken [ʃtʁ'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestréckt) » **transitiv 1.** **DE** stricken • **FR** tricoter • **EN** to knit • **PT** tricotar **Beispill** ech bräicht chinéiert Woll, fir mer e Pullover ze **strécken 2.** **DE** binden [knöten] • **FR** nouer, attacher • **EN** to tie [to fasten] • **PT** apertar, atar **Beispiller** du bass grouss an al genuch, fir deng Schong selwer ze **strécken!**; **stréck** der d'Jackett ëm d'Taille, wann et der ze waarm gëtt! » **intransitiv 3.** **DE** stricken • **FR** tricoter • **EN** to knit • **PT** tricotar **Beispill** fréier hunn d'Meedercher an der Schoul geleiert **strécken**

i Verben, déi **strécken** als Basis hunn: ↗unenanerstrécken, ↗unenestrécken, ↗ustrécken, ↗zesummestrécken an ↗zoustrécken

strecken [ʃtʁ'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestreckt) » **transitiv DE** bügeln • **FR** repasser [au fer à repasser] • **EN** to iron, to press • **PT** passar a ferro, engomar **Beispiller** mäi Brudder wäscht a **streckt** seng Kleeder selwer; an der Botzerei **hunn** se mer eng falsch Fal a meng **Box gestreckt**; druddel dat Gezei net esou, et ass frësch **gestreckt!**

i Verben, déi **strécken** als Basis hunn: ↗ausstrecken, ↗erastrecken, ↗erausstrecken, ↗erausstrecken, ↗ewechstrecken, ↗opstrecken an ↗irstrecken

Stréckleeder [ʃtʁ'ekle:de] Femininum (Pluriel Stréckleederen) **DE** Strickleiter • **FR** échelle de corde • **EN** rope ladder • **PT** escada de corda **Beispill** am Turnen hu mer missen eng Stréckleeder eropklammen

Strécknol [ʃtʁ'ekno:l] Femininum (Pluriel Strécknolen) **DE** Stricknadel • **FR** aiguille à tricoter • **EN** knitting needle • **PT** agulha de tricotar **Beispill** meng Mamm huet Strécknolen an allen Déckten **Synonym** Stréckeisen

Streckzëmmer Neutrum (Pluriel Streckzëmmer / Streckzëmmeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Streeauto [ʃtʁ'e:ʌto:] Maskulinum (Pluriel Streeautoen) **DE** Streufahrzeug • **FR** véhicule de salage • **EN** gritter, salt lorry • **PT** espalhador de sal [veículo] **Beispill** wéinst deem ville Schnéi war de **Streeauto** déi ganz Nuecht ënnerwee **Synonymmen** Streecamion, Streewon

Streeber [ʃtʁ'e:bə] Maskulinum (Pluriel Streeber) **ëgs** **pejorativ** **DE** Streber • **FR** fayot, ambitieux, bûcheur • **EN** swot • **PT** manteigueiro, ambicioso, marrão **Beispill** ech gouf ëmmer Streeber genannt, dobäi war ech just fläisseg!

i Weiblech Form: ↗Streeberin

Streeberin [ʃtʁ'e:bərin] Femininum (Pluriel Streeberinnen) **ëgs** **pejorativ** **DE** Streberin • **FR** fayote, ambi-teuse, bûcheuse

i Männlech Form: ↗Streeber

Streecamion [ʃtʁ'e:kamjõ:] Maskulinum (Pluriel Streecamionen) **DE** Streufahrzeug • **FR** camion de salage • **EN** gritter, salt lorry • **PT** espalhador de sal [camião]

Beispill wéinst deem ville Schnéi war de **Streecamion** déi ganz Nuecht ënnerwee **Synonymmen** Streeauto, Streewon

Streech [ʃtʁe:ç] Maskulinum **1.** (Pluriel Streech, kee Singulier) **DE** Prügel, Schläge • **FR** raclée [coups, correction] • **EN** beating, thrashing • **PT** sova, tareia **Beispiller** deen do huet fatzeg **Streech** verdéngt; wann s de dech net gëss, kriss de **Streech!** **2.** **ëgs** op ee **Streech** **DE** auf einen Schlag, auf einen Streich • **FR** d'un (seul) coup • **EN** in one go • **PT** de uma só vez **Beispill** ech krut aacht Keelen op ee **Streech 3.** **ëgs** kee **Streech** **DE** überhaupt nichts • **FR** rien du tout, strictement rien • **EN** nothing at all • **PT** nada de nada, absolutamente nada **Beispill** deen huet senger Liewen nach kee **Streech** geschafft

Streech [ʃtʁe:ç] Maskulinum (Pluriel Streech) **DE** Stich [beim Kartenspiel] • **FR** pli, levée [au jeu de cartes] • **EN** trick [in a card game] • **PT** vaza [no jogo de cartas] **Beispill** wann ee gutt Kaarten huet, ass et liicht, vill **Streech** ze kréien

Streech [ʃtʁ'e:ç] Maskulinum (Pluriel Streech / Streecher) **DE** Landstrich, Gegend • **FR** région, contrée • **EN** belt, stretch [of land], region • **PT** região, terra **Beispill** an deem **Streech** sinn ech net kënneg

Streedéngscht [ʃtʁ'e:deŋʃt] Maskulinum (Pluriel Streedéngschter) **DE** Streudienst • **FR** service de déneigement, service de salage • **EN** gritting service • **PT** serviço de limpeza de neve, serviço de espalhamento de sal **Beispill** de **Streedéngscht** vun eiser Gemeng war déi ganz Nuecht am Asaz

Streeeemer [ʃtʁ'e:e:mə] Maskulinum (Pluriel Streeeemer) **DE** Eimer für Streusalz • **FR** seau de sel de déneigement • **EN** bucket of grit and salt • **PT** balde de sal das estradas **Beispill** am Wanter hu mir ëmmer e **Streeeemer** bei der Viischer Dier stoen

Stree-Eemer [ʃtʁ'e:e:mə] Maskulinum (Pluriel Stree-Eemer) - Variant vun ↗Streeeemer

streeën [ʃtʁ'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestreet) » **transitiv 1.** **DE** streuen [über eine Fläche verteilen] • **FR** mettre [en saupoudrant, en dispersant], répandre, disperser • **EN** to sprinkle [to powder], to scatter [ashes], to strew [flowers] • **PT** deitar [polvilhando, espalhando], espalhar **Beispiller** **stree** nach e bëssem Zocker op d'Taart!; bei der Pressesioun **hunn** d'Kan-ner Blimmercher **gestreet**; d'Äsche vum Verstuerwene **goufen** an d'Mier **gestreet 2.** **DE** streuen [von Glätte befreien] • **FR** saler [en cas de verglas] • **EN** to grit, to salt • **PT** espalhar sal em [para limpar do gelo] **Beispiller** mir **hunn** den Trottoir misse **streeën**, well et esou glat war; pass op, d'Afaart ass net **gestreet!** » **intransitiv 3.** **DE** die Straßen streuen • **FR** saler les routes • **EN** to grit the roads • **PT** espalhar sal nas estradas **Beispill** d'Gemeng **huet** nach net **gestreet 4.** **DE** streuen [Erkrankung] • **FR** se propager, migrer [métastaser] • **EN** to spread [disease] • **PT** disseminar-se [doença] **Beispill** de Kriibs **huet** scho **gestreet**, d'Patientin kënnt leider net laanscht eng Chimio

Streekëscht [ʃtʁ'e:kəʃt] Femininum (Pluriel Streekëschten) **DE** Streugutbehälter • **FR** bac à sel de déneigement • **EN** grit container • **PT** recipiente de sal das

estradas **Beispill** virum Wanter mussen d'Streekëschte laansch d'Stroosse gefëllt ginn

Streesalz [ʃtr'e:zalts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Streesalz* • **FR** *sel de déneigement, sel de dégel* • **PT** *sal das estradas* **Beispill** well mer e mëlle Wanter haten, gouf manner **Streesalz** gebraucht

Streewon [ʃtr'e:vo:n] Maskulinum (Pluriel *Streeween*) **DE** *Strefuhrzeug* • **FR** *véhicule de salage, saleuse* • **PT** *espathador de sal [veículo]* **Beispill** wéi et ugefaangen huet mat schneien, huet de **Streewon** stënterlech missen erausfueren **Synonymen** *Streeauto, Streecamion*

Stréi [ʃtrɔi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Stroh* • **FR** *paille [de céréales], chaume* • **EN** *straw [cut stalks]* • **PT** *palha [de cereais], colmo* **Beispiller** mir hunn de Mëtteg dräi Hektar **Stréi** gepresst; fréier gouf dacks **Stréi** benotzt, fir den Daach ze decken; et louch alles do ewéi Hee a **Stréi** [égs] [et louch alles duercherneen]; elo ass d'Feier am **Stréi!** [égs] [elo ass d'Situatioun net méi ze meeschteren!]; hien huet **Stréi** am Kapp [égs] [hien ass domm]

streiden [ʃtr'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestridden*) » **intransitiv 1.** *streiden* (mat) **DE** *streiten (mit), sich zanken (mit)* • **FR** *se disputer (avec), se quereller (avec)* • **EN** *to quarrel (with), to fight (with)* • **PT** *discutir (com), brigar (com)* **Beispiller** esoubal d'Kanner ugefaangen hunn ze **streiden**, huet de Schoulmeeschter agegraff; Kanner, wann der weider **streit**, da musst der an d'Bett!; déi zwee **streide** vu mueres bis owes; esoubal hie gedronk huet, **streit** e mat all Mënsch » **reflexiv 2.** **DE** *sich streiten* • **FR** *se disputer* • **EN** *to fight [to argue over, to compete for]* • **PT** *disputar, brigar* **Beispill** d'Kanner **streiden** sech drëm, fir d'Knaus ze kréien

I Verb, dat **streiden** als Basis huet: » *ofstreiden*

streidereg [ʃtr'aidərəç] Adjektiv **DE** *streitsüchtig, zänkisch* • **FR** *querelleur* • **EN** *quarrelsome, argumentative* • **PT** *quezilento, brigão* **Beispiller** wéi kënnt dee feine Mann un esou e **streiderege** Kolleeg?; wann hien e Patt gedronk huet, gëtt e gäre **streidereg**

Streidere [ʃtr'aidərə'i] Femininum (Pluriel *Streidereien*) (meeschtens Pluriel) **DE** *Streiterei* • **FR** *dispute, chamaillerie* • **EN** *quarrel* • **PT** *discussão, disputa* **Beispiller** deng domm Remarque féieren nëmmen zu muttwëllege **Streidereien**; déi ganz **Streidereien** ëm d'Ierfschaft gi mer ferm op d'Schlappen!

streidreg [ʃtr'aidrəç] Adjektiv - Variant vun » *streidereg*

stréieg [ʃtr'ziəç] Adjektiv **1.** **DE** *widerspenstig, borstig [Haar]* • **FR** *rebelle, difficile à coiffer [cheveux]* • **EN** *unruly [unmanageable]* • **PT** *rebelde, difícil de pentear [cabelo]* **Beispill** hien huet **stréieg** Hoer **2.** **DE** *faserig* • **FR** *fibreux [filandreux]* • **EN** *fibrous* • **PT** *fibroso [filamentoso]* **Beispill** wann d'Saison eriwwer ass, ginn d'Spargele **stréieg**

Stréifeier [ʃtr'ziɛiə] Neutrum (Pluriel *Stréifeieren*) [égs] **DE** *Strohfeuer [kurze Begeisterung]* • **FR** *feu de paille [engouement passager]* • **EN** *flash in the pan [passing fancy]* • **PT** *fogacho, sol de pouca dura* **Beispill** där Koppel hir grouss Léift war just e **Stréifeier**

Stréihalle [ʃtrɔi'hələ] Maskulinum (Pluriel *Stréihällem*) **1.** **DE** *Strohalm [Stängel]* • **FR** *brin de paille, tige de paille* • **EN** *straw [stalk of grain]* • **PT** *haste de palha* **Beispill** de Stuerm huet d'Beem gediebelt ewéi **Stréihällem** **2.** **DE** *Strohalm [Trinkhalm]* • **FR** *paille [pour boire], chalumau* • **EN** *(drinking) straw* • **PT** *palhinha, palha [para beber]* **Beispill** d'Kanner drénken hire Jus mat engem **Stréihalle** **Synonym** *Schallimo*

Stréihutt Maskulinum (Pluriel *Stréihitt*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Streik [ʃtrɔiçk] Maskulinum (Pluriel *Streiken / Streiker*) **DE** *Streik* • **FR** *grève [cessation du travail]* • **EN** *strike [stoppage]* • **PT** *greve* **Beispill** während dem **Streik** hunn d'Aarbechter d'Fabrick besat

Streikbriecher [ʃtr'ɔiçbrjɛçə] Maskulinum (Pluriel *Streikbriecher*) **DE** *Streikbriecher* • **FR** *briseur de grève* • **EN** *blackleg, scab, strike-breaker* • **PT** *fura-greves* **Beispill** d'Gewerkschaft huet d'**Streikbriecher** derzou opgeruff, sech mat hire Kolleegen ze solidariséieren

I Weiblech Form: » *Streikbriecherin*

Streikbriecherin [ʃtr'ɔiçbrjɛçərin] Femininum (Pluriel *Streikbriecherinnen*) **DE** *Streikbriecherin* • **FR** *briseuse de grève* • **PT** *fura-greves [mulher]* **Beispill** d'Kolleegen hunn d'**Streikbriecherin** opgefuerdert, sech dach solidaresch ze weisen

I Männlech Form: » *Streikbriecher*

streiken [ʃtr'ɔiçkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestreikt*) » **intransitiv 1.** **DE** *streiken [die Arbeit niederlegen]* • **FR** *faire grève [dans un but revendicatif]* • **EN** *to strike [to refuse to work]* • **PT** *fazer greve* **Beispill** d'Aarbechter **streiken**, well se dëse Mount nach keng Pai kruten **2.** [égs] **DE** *streiken [sich weigern]* • **FR** *faire grève [abandonner, refuser]* • **EN** *to strike, to give up* • **PT** *desistir, não alinhar* **Beispiller** beim Dessert **streiken** ech!; wann et weider esou géi biergop geet, da **streiken** ech **3.** [égs] **DE** *streiken [nicht (mehr) funktionieren]* • **FR** *ne plus fonctionner, être en panne* • **EN** *to be on strike [to be out of order]* • **PT** *(estar a) falhar [ter avariado]* **Beispill** mäin Auto **streikt** erëm, kann ech mat dir fueren?

Streikposten Maskulinum (Pluriel *Streikposten*) **DE** *Streikposten* • **FR** *piquet de grève* • **PT** *piquete (de greve)* **Beispill** virum der Paart vun der Schmelz hat d'Gewerkschaft e **Streikposte** placéiert **Synonym** *Piquet*

Stréil Femininum (Pluriel *Stréilen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

stréilen [ʃtr'ziələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestréilt*) » **transitiv 1.** **DE** *striegeln* • **FR** *étriller, brosser* • **EN** *to groom [to brush and clean an animal]* • **PT** *almofaçar, escovar* **Beispill** d'Päerd muss nach **gestréilt** ginn **Synonym** *strigelen* **2.** **DE** *streicheln* • **FR** *caresser* • **EN** *to stroke [to caress]* • **PT** *acariciar, afagar* **Beispill** eis Kaz léisst sech net vu jidderengem **stréilen** **Synonym** *heemelen*

stréimen [ʃtr'ziəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gestréimt*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stréimung [ʃtr'ɛimʊŋ] Femininum (Pluriel Stréimungen) **1.** DE Strömung [Gewässer] • FR courant [l'eau] • EN current [of water] • PT corrente [de água] **Beispill** hie gouf vun der Stréimung matgerappt a wier bal erdröck **2.** DE Strömung [Bewegung, Richtung] • FR courant [doctrine] • EN current [tendency, movement] • PT corrente [movimento, tendência] **Beispill** den Existenzialismus ass eng philosophesch Stréimung vum 20. Joerhonnert

Streisel [ʃtr'ɔizəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Streusel • FR streusel [pâte] • EN streusel, crumble [topping] • PT cobertura esfarelada **Beispill** meng Mamm mécht Streisel op hir Kiischtentaart **2.** (Pluriel Streiselen) DE Streuselkuchen • FR streusel [pâtisserie] • EN streusel bun, crumble bun • PT bolo com cobertura esfarelada **Beispill** ech hu beim Bäcker e gefüllte Streisel kauft

stremmen [ʃtr'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestremmt) » transitiv DE beengen, stremmen • FR serrer [vêtement] • PT estar justo, estar apertado [roupa] **Beispill** de Paltong vu mengem Kostüm ass nach gutt, mee d'Box stremmt (mech) e bëssen an der Taille

Strëmp [ʃtr'æmp] Femininum (Pluriel Strëmp) DE Socke, Strumpf • FR chaussette • EN sock, stocking • PT meia [peça de vestuário] **Beispiller** d'Feeschte vu mengen neie Strëmp si schonn zerrass; däin éiwegt Gesouers geet mer op d'Strëmp! [ëgs] [däin éiwegt Gesouers nervt mech]

streng [ʃtr'æŋ] Adjektiv **1.** DE streng [hart] • FR sévère [dur] <Adverb sévèrement> • EN strict [stern] <Adverb strictly> • PT severo [duro] <Adverb severamente> **Beispiller** eise Schoulmeeschter war streng, awer gerecht; mir därefen dat verschotert Kand net esou streng behandelen; hien ass streng gehalen [ëgs] [hie kann sech vun doheem aus net vill erlaben] **Synonym** autoritär **2.** DE streng [strikt] • FR strict [rigoureux] <Adverb strictement> • EN strict [rigorous] <Adverb strictly> • PT estrito [rigoroso] <Adverb estritamente, à risca> **Beispiller** an dësem Betrib muss een sech strenge Bestëmmungen ënnerwerfen; dëst Dokument ass streng vertraulich; bei där Famill geet alles streng no der Etikett; streng geholl misst dir fir de Schued opkommen **Synonym** strikt **3.** DE streng [Kälte, Geruch] • FR rigoureux, aigu [froid], pénétrant [odeur] • EN harsh, severe [cold], strong [smell] • PT rigoroso, agudo [frio], penetrante [cheiro] **Beispiller** mir haten dëst Joer e strenge Wanter; ass dat däi Kéis, deen esou streng richt?

Strengt [ʃtr'æŋt] Femininum (Pluriel Strengten) DE Stromschnelle • FR rapide [partie d'un cours d'eau] • EN rapids • PT rápido [parte de um curso de água] **Beispill** hie stoung an enger Strengt ze fëschchen

Strenz [ʃtr'ænts] Femininum (Pluriel Strenzen) DE Gießkanne • FR arrosoir • EN watering can • PT regador **Beispill** nätz d'Blumme léiwer mat der Strenz ewéi mam Schlauch! **Synonymmen** Géiss, Géisskan

strenzen [ʃtr'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrenzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Strëpp Femininum (Pluriel Strëppen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

strëppen [ʃtr'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrëppt) » transitiv **1.** DE abziehen [ein Tier] • FR dépouiller, dépiouter • EN to skin [an animal] • PT esfolar [um animal] **Beispill** ech krut gëschter en Hues geschenkt, ech muss e just nach strëppen **Synonym** ofzéien **2.** [ëgs] DE ausziehen [entkleiden] • FR déshabiller [dévêtir] • EN to strip, to undress • PT despir [desvestir] **Beispill** d'Mamm huet de Bouf misse strëppen, well en an de Bulli gefall war **3.** [ëgs] DE betrügen, begaunern • FR rouler, arnaquer • EN to rip off, to swindle • PT enganar, vigarizar **Beispill** déi onëierlech Geschäftsfra huet mech ëm 1.500 Euro gestrëppt **Synonym** beducksen **4.** strëppen iwwer mam **Akkusativ** DE stülpen über, ziehen über • FR enfiler, retirer [un vêtement] • EN to pull over • PT enfiar, retirar [uma peça de roupa] **Beispiller** wann et glat dobausse war, hunn d'Leit sech fréier e puer Strëmp iwwer d'Schong gestrëppt; ech kréien dee Pullover do einfach net iwwer de Kapp gestrëppt

I Verben, déi **strëppen** als Basis hunn: ʒerofstrëppen an ʒeropstrëppen

Streptocoque [str'æpto:k'ok] Femininum (Pluriel Streptocoquen) DE Streptokokke • FR streptocoque • EN streptococcus • PT estreptococo **Beispill** Scharlach ass eng Krankheet, déi duerch Streptocoquen ausgeléist gëtt

Streptocoqueninfektioun [str'æpto:k'okəninfæk-sjəʊn] Femininum (Pluriel Streptocoqueninfektiounen) DE Streptokokkeninfektion • FR infection à streptocoques • EN streptococcal infection • PT infeção estreptocócica **Beispill** huet een d'Bakterien un den Hänn, geet et duer, sech un d'Nues ze fueren, fir eng Streptocoqueninfektioun ze kréien

Stress [ʃtr'æs] Maskulinum (kee Pluriel) DE Stress • FR stress • EN stress • PT stress [tensão, pressão] **Beispill** vun deem dauernde Stress op der Aarbecht gouf hie krank

stresseg [str'æsɛʒ] Adjektiv DE stressig • FR stressant • EN stressful • PT stressante **Beispiller** op der Bourse schaffen, ass e stressige Beruff; weinst där viller Aarbecht um Büro hate mer haut e stressige Mueren

stressen [ʃtr'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestress) » transitiv **1.** DE stressen • FR stresser • EN to stress • PT stressar **Beispill** och wann zéng Leit am Wartesall sëtzen, léisst mäin Dokter sech net stressen » reflexiv **2.** DE sich beeilen • FR se stresser • EN to rush, to hurry • PT apressar-se **Beispill** stress dech net weinst menger, ech hunn de ganze Mëtteg Zäit **Synonymmen** sech fläissen, sech tommelen

Stretching [str'ætʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Stretching • FR stretching • EN stretch(es) [stretching exercise] • PT exercícios de alongamento **Beispill** ier mer lafe ginn, maachen ech e bësse Stretching

strëtzen [ʃtr'ətsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrëzt) - Variant vun ʒstrutzen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrëzt) - Variant vun ʒstrutzen

Strief [ʃtriəf] Femininum (Pluriel Striewen) DE Strebe • FR contrefiche • EN brace, strut • PT escora **Beispill** déi

baufällleg Mauer gouf provisoresch mat **Striewe** gestäipt

striewen [ʃtr'ɪəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriegt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Verb, dat **striewen** als Basis huet: \nearrow ustriewen

Strigel [ʃtr'ɪzəl] Maskulinum (Pluriel Strigelen) **DE** *Striegel* • **FR** *étrille [instrument]* • **EN** *curry comb* • **PT** *almofaça* **Beispill** fir d'Päerd ze botzen, brauchts de e Strigel an eng Biischt

strigelen [ʃtr'ɪzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrigelt) \gg **transitiv DE** *strigelen* • **FR** *étriller, brasser* • **EN** *to groom, to brush [an animal]* • **PT** *almofaçar, escovar* **Beispill** d'Päerd muss nach gestrigelt ginn **Synonym** stréilen

strikt [ʃtrikt] Adjektiv **DE** *strikt* • **FR** *strict [astreignant]* <Adverb *strictement*> • **EN** *strict [rigorous, stringent]* <Adverb *strictly*> • **PT** *estrito [rigoroso]* <Adverb *estritamente*> **Beispiller** d'Personal vum Betrib krut strikt Uweisungen, wéi et sech soll behuelen, wann et brennt; ech hu mech strikt un dat gehalen, wat den Dokter mer sot **Synonym** streng

String Maskulinum (Pluriel Stringen) **DE** *String [Kleidungsstück]* • **FR** *string* **Beispill** ënner dëser seidener Box dinn ech am léifsten e String un, dann zeechent sech näischt of

strippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriipt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Stripper Maskulinum (Pluriel Stripper / Stripperen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Weiblech Form: \nearrow Stripperin

Stripperin Femininum (Pluriel Stripperinnen)

Männlech Form: \nearrow Stripper

Striptease Maskulinum (Pluriel Stripteasen)

Hei entsteet en neien Artikel.

strizen [ʃtr'ɪ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriizt) \gg **transitiv DE** *schikanieren, quälen, strizen* • **FR** *brimer, harceler, asticoter* • **EN** *to harass, to torment* • **PT** *vexar, molestar, atormentar* **Beispill** de Kaperol huet d'Rekrutten al gestriizt

Strof [ʃtro:f] Femininum (Pluriel Strofen) **1. DE** *Strafe [Bestrafung]* • **FR** *punition* • **EN** *punishment* • **PT** *castigo, punição* **Beispiller** well dee Schëllege sech net gemellt huet, krut déi ganz Klass eng Strof; wéi en duerchgefall ass, krut dee Lidderhanes endlech seng gerecht Strof **2. DE** *Strafe [Freiheitsstrafe, Geldbuße]* • **FR** *peine [sanction juridique]* • **EN** *penalty, sentence* • **PT** *pena [judicial]* **Beispill** am Appell gouf dem Verurteelte seng Strof confirméiert

strofbar [ʃtr'o:ʃba:r] Adjektiv **1. DE** *strafbar* • **FR** *punissable* • **EN** *punishable* • **PT** *punível* **Beispill** de Verkauf vun illegalen Drogen ass strofbar **2.** sech strofbar maachen **DE** *sich strafbar machen* • **FR** *se rendre passible d'une sanction* • **EN** *to make oneself liable to pros-*

ecution • **PT** *tornar-se passível de sanção* **Beispill** du méchs dech strofbar, wann s de ouni Führerschäi mam Auto fiers

Strofdot Femininum (Pluriel Strofdoten)

Hei entsteet en neien Artikel.

strofen [ʃtr'o:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrooft) \gg **transitiv DE** *strafen, bestrafen* • **FR** *punir [infliger une punition à]* • **EN** *to punish* • **PT** *castigar, punir* **Beispiller** de Schüler fénnt, e wier weinst eng Bagatell gestrooft ginn; mat esou engem Mann ass déi Fra e Liewe laang gestrooft ^[ëgs] [mat esou engem Mann huet déi Fra e Liewe laang Misär] **Synonym** bestrofen

Strofgericht [ʃtr'o:ʃgəri:çt] Neutrum (Pluriel Strofgerichter) **1. DE** *Strafgericht [Behörde]* • **FR** *tribunal correctionnel, tribunal pénal [instance]* • **PT** *tribunal correcional, tribunal criminal [instância]* **Beispill** mäin Associé kënnt an den nächste Woche virun d'Strofgericht, well e Suen ënnerschloen huet **2. DE** *Strafgericht [Gebäude]* • **FR** *tribunal correctionnel [bâtiment]* • **PT** *tribunal correcional, tribunal criminal [edifício]* **Beispill** d'Journalisten hu virum Strofgericht op den Ugeklote gewaart

Strofraum [ʃtr'o:ʃræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Strofraim / Strofräim) **DE** *Strafraum* • **FR** *surface de réparation* • **EN** *penalty area* • **PT** *área de grande penalidade, grande área* **Beispill** de Verteideger huet de Stiermer am Strofraum gefoult an domat en Eeflefmeter provozéiert

Strofrecht [ʃtr'o:ʃræ:çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Strafrecht, Strafgesetzgebung* • **FR** *droit pénal* • **EN** *criminal law* • **PT** *direito penal* **Beispill** d'Affekoten an dësem Cabinet hu sech op d'Strofrecht spezialiséiert **Synonym** Droit pénal

strofrechtlech [ʃtr'o:ʃræ:çtlɛç] Adjektiv **DE** *strofrechtlech* • **FR** *pénal* <Adverb *pénalement*> • **PT** *penal* <Adverb *penalmente*> **Beispiller** wann een eng Ënnerschréft fälscht, huet dat strofrechtlech Konsequenzen; a ville Länner ass Stalking zënter e puer Joer strofrechtlech relevant

Stronk [ʃtroŋk] Maskulinum (Pluriel Strénk) **DE** *Strunk [vom Gemüse]* • **FR** *trognon [d'un légume]* • **EN** *stalk [of a vegetable]* • **PT** *talo [de um legume]* **Beispiller** hues de d'Strénk aus der Zalot geschnidden?; d'Raupen hunn de Kabes bis op d'Strénk gefriess

Strontium [ʃtr'ontsjum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Strontium [chemisches Element]* • **FR** *strontium [élément chimique]* • **EN** *strontium [chemical element]* • **PT** *estrôncio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Strontium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

stronzeg [ʃtr'ontsɛç] Adjektiv **DE** *schroff, unfreundlich* • **FR** *bourru [peu aimable]* <Adverb *de façon bourrue*> • **EN** *surlly, brusque* <Adverb *brusquely*> • **PT** *rispido, desagradável [pouco afável]* <Adverb *rispidamente*> **Beispiller** eisen Taxichauffer war zimmlech stronzeg mat eis; äntwer net ëmmer esou stronzeg!

stronzen [ʃtr'ontsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestronzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **stronzen** als Basis huet: ↗stronzen

Strooss [ʃtʁoːs] Femininum (Pluriel Stroossen) **1.** DE *Straße* [Verkehrsweg] • FR *rue, route* • EN *street, road* • PT *rua, estrada* **Beispiller** d'Strooss ass wéinst Aarbechte gespaart; fir d'Braderie war vill Gewulls an de Stroossen; an de Schoulvakanzen ass manner Verkéier op de Stroossen; deen aarme Kärel lieft op der Strooss [égs] [deen aarme Kärel huet keng fest Wunneng]; de Proprietär huet de Locataire op d'Strooss gesat [égs] [de Proprietär huet de Locataire erausgehäit]; dat do lücht dem Mann vun der Strooss net an [égs] [dat do lücht dem gewéinleche Bierger net an]; d'Gewerkschaft ríft hir Memberen op, mat op d'Strooss ze goen [égs] [d'Gewerkschaft ríft hir Memberen op, mat ze manifestéieren] **2.** DE *Straße* [Fahrbahn] • FR *chaussée* [d'une voie publique] • EN *road* [for public traffic] • PT *faixa de rodagem* **Beispiller** d'Kanner dierfen net op der Strooss spillen; pass op, laf net an d'Strooss!; eisen Auto hält d'Strooss gutt [égs]; eisen Auto läit gutt op der Strooss [égs] [eisen Auto huet eng gutt Stroosselag]

Stroossbuerg Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stroossefest [ʃtʁoːsəfæst] Neutrum (Pluriel Stroossefester) DE *Straßenfest* • FR *fête de rues* • EN *street party* • PT *feira de rua* **Beispill** um Stroossefest sinn allerlee Musikanten opgetrueden

Stroossegrill Maskulinum (Pluriel Stroossegriller) DE *Gully* • FR *bouche d'égout* [lavaloir] • EN *drain hole* [of a sewer] • PT *bueiro, sarjeta* [abertura] **Beispill** mäin Auttoschlëssel ass mer an e Stroossegrill gefall **Synonym** Gulli

i Kuerzform: Grill

Stroossekan [ʃtʁoːsəkant] Neutrum (Pluriel Stroossekaner) DE *Straßenkind* [ohne Obdach] • FR *enfant des rues* • EN *street child* • PT *criança de rua* **Beispill** op eiser Rees huet de Misär vun de Stroossekaner mech extreem beréiert

Stroossekenschtler [ʃtʁoːsəkənʃtlɛ] Maskulinum (Pluriel Stroossekenschtler) DE *Straßenkünstler* • FR *artiste de rue* • EN *street performer* • PT *artista de rua* **Beispiller** de Stroossekenschtler huet d'Leit mat senger Pantomm ameséiert; Dosende vu Leit si stoe bliwwen, fir dem Stroossekenschtler nozekucken

i Variant: Stroossekunstler

i Weiblech Form: ↗Stroossekenschtlerin

Stroossekenschtlerin [ʃtʁoːsəkənʃtlɛrɪn] Femininum (Pluriel Stroossekenschtlerinnen) DE *Straßenkünstlerin* • FR *artiste de rue* [femme] • PT *artista de rua* [mulher] **Beispill** e ganze Koup Zuschauer hunn der Stroossekenschtlerin fasziniéiert nogekuckt

i Variant: Stroossekunstlerin

i Männlech Form: ↗Stroossekenschtler

Stroossekunstler [ʃtʁoːsəkynstlɛ] Maskulinum (Pluriel Stroossekunstler) - Variant vun ↗Stroossekenschtler

Stroossekunstlerin [ʃtʁoːsəkynstlɛrɪn] Femininum (Pluriel Stroossekunstlerinnen) - Variant vun ↗Stroossekenschtlerin

Stroosselag [ʃtʁoːsələːχ] Femininum (kee Pluriel) DE *Straßenlage* • FR *tenue de route* • EN *roadholding* • PT *estabilidade em estrada* **Beispill** däin Auto huet nawell eng gutt Stroosselag

Stroosseluucht [ʃtʁoːsəl'uːχt] Femininum (Pluriel Stroosseluuchten) DE *Straßenleuchte, Straßenlaterne* • FR *réverbère, lampadaire* [d'éclairage de la voie publique] • EN *street light, street lamp* • PT *candeeiro de rua* **Beispill** beim Aparken hunn ech mäi fonkelneien Auto un enger Stroosseluucht getéitscht

Stroossemaart [ʃtʁoːsəmaːrt] Maskulinum (Pluriel Stroossemaert) DE *Straßenmarkt* • FR *marché de rue* • EN *street market* • PT *mercado de rua* **Beispill** all Summer organiséiert de Geschäftsverband e Stroossemaart an der Foussgängerzon

Stroossen [ʃtʁoːsən] Eegennumm DE *Strassen* • FR *Strassen* • EN *Strassen* • PT *Strassen* **Beispiller** ech wunnen zu Stroossen; fíert dese Bus op Stroossen?

Stroossenaarbechten Femininum (kee Singulier) DE *Straßenarbeiten* • FR *travaux de voirie* • EN *road works* • PT *obras nas estradas* **Beispiller** bei Stroossenaarbechte goufen Iwwerreschter vun engem ale Réimerwee fonnt; während de Stroossenaarbechte leeft de Verkéier nëmmen op enger Spuer

Stroossenumm [ʃtʁoːsənum] Maskulinum (Pluriel Stroossenimm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stroossepotto [ʃtʁoːsəpotoː] Maskulinum (Pluriel Stroossepottoen) DE *Straßenmast, Pfosten* • FR *poteau de voirie, poteau de signalisation* • PT *poste* [na via pública] **Beispill** de Camionschauffer huet aus Versinn beim Hannerrécksfuieren de Stroossepotto mat ewechgeholl

Stroossesäit [ʃtʁoːsəzæːit] Femininum (Pluriel Stroossesäiten) DE *Straßenseite* • FR *côté de la route, côté de la rue* • EN *side of the road* • PT *lado da estrada, lado da rua, lado da faixa de rodagem* **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well en an enger gefeierter Kéier net op senger Stroossesäit bliwwen war; duerch e Souterrain kommen d'Foussgänger ouni Gefor op déi aner Stroossesäit

Stroosseschëld [ʃtʁoːsəʃəlt] Neutrum (Pluriel Stroosseschëlter / Stroosseschëlter) **1.** DE *Verkehrsschild, Verkehrszeichen* • FR *panneau de signalisation* • EN *road sign* • PT *placa de sinalização* **Beispill** den Auto huet zwee Stroosseschëlter emgerannt a kout an engem Virgäertchen un d'Halen **2.** DE *Straßenschild* • FR *plaque de rue* • EN *street sign* • PT *placa de rua* **Beispill** op deem Stroosseschëld sinn direkt zwee orthografesch Feeler

Strosseverkéier [ʃtʁoːsəfəkɛɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Straßenverkehr* • FR *trafic routier, circulation routière* • EN (road) *traffic* • PT *trânsito rodoviário, tráfego rodoviário* **Beispiller** eng nei Campagne soll de Leit hiert Verhalen am Strosseverkéier beaflossen; wéinst deene katastrofale Verhältnisser am Strosseverkéier

erkéier huelen ech den Zuch fir op d'Aarbecht

Stroph [ʃtʁoːf] Femininum (Pluriel Strophen) DE *Strophe* • FR *strophe* • EN *verse, stanza* • PT *estrofe* **Beispill** ech kenne just déi éischt **Stroph** vun eiser Nationalhymn

strotzen [ʃtʁ'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrotzt) » **intransitiv** strotze vun **mam Dativ** DE *strotzen von* • FR *déborder de* [surabonder de, regorger de] • EN *to burst with, to overflow with* • PT *transbordar de* [lestar cheio de, regurgitar de] **Beispiller** deng Groussmamm strotzt nach ëmmer vun Energie; dem Schüler säi lescht Diktat huet vu Feeler nëmmen esou gestrotzt

Strom [ʃtʁəm] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Strom* [Elektrizität] • FR *courant (électrique)* • EN *power, current, electricity* • PT *corrente (elétrica), luz* [eletricidade] **Beispiller** den Atomreakter liwwert **Strom** fir d'ganz Region; knapps hat den Orchester d'Ouverture vun der Oper gespilt, dunn ass de **Strom** ausgefall; d'Auer um Schächchen ass verstillt, de **Strom** muss fort gewiescht sinn 2. géint de **Strom** schwammen DE *gegen den Strom schwimmen* • FR *nager à contre-courant* • EN *to swim against the tide* • PT *nadar contra a corrente* **Beispiller** fir läichen ze goen, mussen d'Saumone géint de **Strom** schwammen; et muss een am Liewen och kënne géint de **Strom** schwammen [ëgs] [et muss een am Liewen och kënne eng aner Meeung vertrieeden ewéi d'Majoritéit]

Stroumausfall [ʃtʁ'əsmæ:ʊsfal] Maskulinum (Pluriel **Stroumausfäll**) DE *Stromausfall, Stromunterbrechung* • FR *panne d'électricité, panne de courant* • PT *falta de eletricidade, falta de luz* **Beispill** wéinst engem **Stroumausfall** souze mer dee ganzen Owend an der Däischtert

Stroumleitung [ʃtʁ'əsmleitʊŋ] Femininum (Pluriel **Stroumleitungen**) DE *Stromleitung* • FR *ligne électrique* • EN *power supply line* • PT *linha elétrica* **Beispill** eisen Noper um Camping huet eis **Stroumleitung** ugezaapt

Stroumpann [ʃtʁ'əsmpan] Femininum (Pluriel **Stroumpannen**) DE *Stromausfall, Stromunterbrechung* • FR *panne d'électricité, panne de courant* • PT *falta de eletricidade, falta de luz* **Beispill** wéinst der **Stroumpann** konnt ech mäi Film net fäerdeg kucken **Synonym** **Stroumausfall**

Stroumschlag [ʃtʁ'əsmʃla:χ] Maskulinum (Pluriel **Stroumschläi**) DE *Stromschlag* • FR *décharge électrique* • EN *electric shock* • PT *choque elétrico* **Beispill** e **Stroumschlag** kann déidlech sinn

Stroumspannung [ʃtʁ'əsmʃpanʊŋ] Femininum (Pluriel **Stroumspannungen**) DE *Stromspannung* • FR *tension électrique* • PT *tensão elétrica* **Beispiller** fir d'**Stroumspannung** ze änneren, hëlt een en Traffo; a verschidde Länner ass d'**Stroumspannung** an de Steckdousen 110 Volt

Stroumversuergung [ʃtʁ'əsmfəzu:ɔʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Stromversorgung* • FR *approvisionnement en électricité, fourniture d'électricité* • EN *electricity supply, power supply* • PT *abastecimento de eletricidade, fornecimento de eletricidade* **Beispill** fir d'**Stroumversuergung** ze garantéieren, huet d'Gemeng en Dieselaggregat zur Verfügung gestallt

Stroumzähler Maskulinum (Pluriel **Stroumzähler** / **Stroumzähleren**) DE *Stromzähler* • FR *compteur d'électricité, compteur électrique* • EN *electricity meter* • PT *contador de eletricidade* **Beispill** Moossapparater ewéi Waasseraueren a **Stroumzähler** gi geeicht, ier se instaléiert ginn **Synonym** **Compteur**

i Variant: **Stroumzieler**

Stroumzieler Maskulinum (Pluriel **Stroumzieler**) - Variant vun ↗**Stroumzähler**

strubbelvoll [ʃtʁubə'fɔl] Adjektiv - Variant vun ↗**struppevoll**

struewel [ʃtʁ'uəwələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestruewelt) » **intransitiv** 1. DE *zappeln, strampeln* • FR *gigoter* • EN *to wriggle* • PT *agitar-se* **Beispiller** du muss schlecht geschlof hunn, du hues stänneg **gestruewelt**; dat Klengt **struewelt** vu Freed mat Aarm a Been **Synonym** **strampelen** 2. [ëgs] DE *sich abstrampeln* • FR *ramer, se démener* • EN *to struggle* • PT *suar, desunhar-se* **Beispill** hien huet ferm **gestruewelt**, fir aus der Schold erauszekommen

Struktur [ʃtʁukt'u:ɔ] Femininum (Pluriel **Strukturen**) 1. DE *Struktur* [Aufbau] • FR *structure* [agencement, composition] • EN *structure* [composition] • PT *estrutura* [disposição, composição] **Beispiller** dat Material huet eng ganz speziell molekular **Struktur**; et ass heiansdo néideg, déi al gesellschaftlech **Strukturen** ze iwwerdenken 2. DE *Struktur* [Oberflächenstruktur] • FR *(surface) relief* • EN *(surface) relief* • PT *(superfície em) relevo* **Beispill** hätt Der gären eng glat Tapéit oder eng mat enger **Struktur**? 3. DE *Institution, Einrichtung* • FR *structure* [organisme, institution] • EN *structure* [organization, institution] • PT *estrutura* [organismo, instituição] **Beispiller** dee Service gëtt an eng gréisser **Struktur** agegliddert; et ass néideg, eng nei **Struktur** ze schafen, fir déi verschidde Verwaltungen ze integrieren

strukturéieren [ʃtʁuktur'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé strukturéiert) » **transitiv** DE *strukturieren* • FR *structurer* [organiser] • EN *to structure* • PT *estruturar* [organizar] **Beispiller** du hues dän Exposé gutt strukturéiert; et ass wichteg, d'Diskussioun ze strukturéieren, soss gétt hott an har geschwat **Synonymmen** glidderen, opglidderen

i Verb, dat **strukturéieren** als Basis huet: ↗**ëmstrukturéieren**

strukturell [ʃtʁuktur'æ:l] Adjektiv DE *strukturell* • FR *structurel* • EN *structural* [organizational] • PT *estrutural* **Beispiller** mir loossen den Ament eng **strukturell** Analys vun eisem Betrib maachen; de Chömage kann esouwuel konjunkturell ewéi och **strukturell** Ursaachen hunn; mat verschidde **strukturelle** Reforme wëll d'Regierung op déi gesellschaftlech Verännerunge reagéieren

Strumm [ʃtʁum] Femininum (Pluriel **Strummen**) DE *Striemen, Kratzer* • FR *rayure, éraflure* • EN *streak, scratch, scrape* • PT *risco, arranhão, vergão* **Beispiller** schwaarz Suele kënne **Strummen** op de Buedem maachen; ech war Päerdsbier plécken an hunn elo meng Äerm voller **Strummen**; de Bouf ass esou geschloe ginn, datt e **Strummen** am Réck hat

Strumm [ʃtʁʊm] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] op der Strumm sinn **DE** *auf der Straße leben* [obdachlos sein] • **FR** *être à la rue* [sans domicile fixe] • **EN** *to live rough* • **PT** *estar a viver na rua* [sem-abrigo] **Beispill** eis Associatioun bitt de Leit, déi op der Strumm sinn, all Dag eng waarm Molzech

strummen [ʃtʁ'umən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrummt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Strummert [ʃtʁ'umət] Maskulinum (Pluriel Strummerten) ^[ëgs] **DE** *Obdachloser, Landstreicher* • **FR** *clochard* • **PT** *sem-abrigo, vagabundo* **Beispiller** ech hunn engem Strummert en Euro ginn; dee Strummert schlëift all Nuecht am Park op enger Bänk **Synonym** Clochard

i Opgepasst! De Begrëff „Strummert“ kann als pejorativ empfongen ginn.

struppeg [ʃtʁ'upəç] Adjektiv **DE** *struppig, borstig* • **FR** *hérissé, hirsute* • **EN** *shaggy, bristly* • **PT** *erizado, hirsuto* **Beispill** eise Mupp huet e struppege Pelz

struppevoll [ʃtʁupə'fɔl] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *rappellvoll* • **FR** *plein à craquer* • **EN** *jam-packed, chock-a-block* • **PT** *a abarrotar, muito cheio* **Beispill** de Sall war struppevoll, d'Leit hunn sech missen erandrücken **Synonym** rabelvoll

i Variant: strubbevoll

Strutz [ʃtʁʊts] Femininum (Pluriel Strutzen) ^[ëgs] **DE** *Göre* • **FR** *chipie* [jeune adolescente] • **EN** *minx, little madam* • **PT** *pirralha* [rapariga jovem] **Beispill** wat hunn déi zwou Strutzen do op engem Bal verluer?

strutz Adverb ^[ëgs] strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen **DE** *(steif) abstehen* • **FR** *être hérissé* [cheveux], *être décollé* [oreilles] • **PT** *estar erizado* [cabelos], *estar descolado* [orelhas] **Beispiller** wann ech mech owes mat fichten Hoer an d'Bett leeën, da sti se moies strutz d'Luucht aus; deem léiwe Kärelche seng Ouere sti strutz ewech

strutzen [ʃtʁ'utsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrutzt) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrutzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: strétzen, strétzen

struwweleg [ʃtʁ'uvələç] Adjektiv **DE** *strubbelig* • **FR** *ébouriffé* • **EN** *tousled, unkempt* • **PT** *desgrenhado* **Beispiller** déi struwweleg Hoer sinn erëm an der Moud; fuer der eng Kéier mam Kamp duerch d'Hoer, se si ganz struwweleg!

Stuck [ʃtʊk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stuck* • **FR** *stuc* • **EN** *stucco* • **PT** *estruque* **Beispill** mir hunn de Stuck am Salon neimaache gelooss

Stuckatur [ʃtʊkat'u:g] Femininum (Pluriel Stuckaturen) **DE** *Stuckatur* • **FR** *(ouvrage en) stuc* • **PT** *(trabalho de) estuque* **Beispiller** mir hunn déi futtis Stuckatur vun engem Spezialist an d'Rei setze gelooss; déi meescht Stuckaturen am Schlass si komplett erhalen

stuckelen [ʃt'ukələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestuckelt) » **transitiv 1.** **DE** *schütteln, rüt-*

eln • **FR** *cahoter, balloter* • **EN** *to shake (around)* • **PT** *abandar, sacudir* **Beispiller** stuckel d'Limonadsfläsch net esou, soss sprutzt et, wann s de se opméchs!; d'Leit sinn am Bus gutt gestuckelt ginn » **intransitiv 2.** **DE** *holpern, rumpeln* • **FR** *cahoter, bringuebaler* • **EN** *to jolt, to bump* • **PT** *dar solavancos* **Beispill** den Auto stuckelt op deem knubbelege Feldwee

studéieren [ʃtʊd'ziərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé studéiert) » **transitiv 1.** **DE** *studieren* [an einer Hochschule] • **FR** *faire des études (supérieures)* de • **EN** *to study* [to take a course of higher education] • **PT** *estudar* [frequentar um curso superior de] **Beispill** ech studéiere Chimie op enger auslännescher Universitét **2.** **DE** *untersuchen, erforschen, genau lesen* • **FR** *étudier* [examiner, lire] • **EN** *to study* [to look at closely] • **PT** *estudar* [analisar, ler] **Beispiller** mir mussen de Problem genee studéieren, ier mer eng Decisioun huelen; den Owend wäert ech d'Gebrauchsanweisung vun eiem neie Schäffche genee studéieren » **intransitiv 3.** **DE** *studieren* [eine Hochschule besuchen] • **FR** *faire des études (supérieures)* • **EN** *to study* [to take a course of higher education] • **PT** *estudar* [frequentar um curso superior] **Beispill** de Student huet eng Bourse krit, fir an d'Ausland studéieren ze goen

i Verb, dat **studéieren** als Basis huet: ↗studéieren

Student [ʃtʊd'ænt] Maskulinum (Pluriel Studenten) **DE** *Student* • **FR** *étudiant* • **EN** *student* • **PT** *estudante* [universitário] **Beispiller** de Student huet sech gutt op säin Exame virbereet; ech schaffen nach net, ech si Student; d'Studente vun der Première hu gestreikt [d'Schüler vun der Première hu gestreikt]

i Weiblech Form: ↗Studentin

Studentenheem [ʃtʊd'æntənhe:m] Neutrum (Pluriel Studentenheemer) **DE** *Studentenwohnheim* • **FR** *foyer d'étudiants, résidence étudiante* • **EN** *student hostel, hall of residence* • **PT** *lar de estudantes, residência universitária* **Beispiller** am Studentenheem gouf et eng gemeinschaftlech Kichen; vum Studentenheem aus brauch ech knapps eng Véierelstonn zu Fouss bis op d'Uni

Studentenjob [ʃtʊd'æntəndʒɔp] Maskulinum (Pluriel Studentenjobben / Studentenjobs) **DE** *Studentenjob* • **FR** *job étudiant* • **EN** *student job* • **PT** *trabalho de estudante* [emprego] **Beispiller** duerch mäi Studentenjob hunn ech genuch Sue kënnen op d'Säit leeën, fir mer eng flott Vakanz ze leeschten; dee Studentenjob ass topp bezuelt

Studentenzäit [ʃtʊd'æntəntsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Studentenzeit* • **FR** *études* [période de la vie] • **EN** *student days* • **PT** *tempos de estudante* **Beispill** an eiser Studentenzäit hu mer vill geléiert, awer och vill gefeiert

Studenterevolt [ʃtʊd'æntərəvɔlt] Femininum (Pluriel Studenterevolten) **DE** *Studentenrevolte* • **FR** *révolte étudiante* • **EN** *student revolt* • **PT** *revolta dos estudantes* **Beispiller** d'Studenterevolt ass vum Regimm brutal ënnerdréckt ginn; vill Reportagen dokumentéieren de Verlaf vun de Studenterevolten Enn vun de Sechzegerjoren

Studentewunneng [ʃtuˈdʰæntəvunɛŋ] Femininum (Pluriel Studentewunnengen) DE *Studentenwohnung* • FR *logement étudiant* [*appartement, chambre*] • EN *student flat, student room* • PT *apartamento de estudante, quarto de estudante* **Beispill** muer Hëllef mer eisem Meedche seng Studentewunneng ariichten

Studentin [ʃtuˈdʰæntin] Femininum (Pluriel Studentinnen) DE *Studentin* • FR *étudiante* • EN *student* [*female*] • PT *estudante* [*universitária*] **Beispill** d'Studentin wäert no hirem Bachelor nach e Master an Ugrëff huelen

Männlech Form: ↗Student

Studie [ʃtʰuːdʰjə] Femininum (Pluriel Studien) **1.** DE *Studie* [*Untersuchung*] • FR *étude* [*analyse*] • EN *study* [*analysis*] • PT *estudo* [*análise*] **Beispill** verschidde Studie kommen zum Resultat, datt ze vill Zocker d'Kanner nervös mécht **Synonym** Etüd **2.** (kee Singulier) DE *Studium* [*akademische Ausbildung*] • FR *études* [*formation universitaire*] • EN *studies* [*university education*] • PT *estudos* [*formação universitária*] **Beispill** als Ofschluss vu senger Studie muss de Student e Memoire schreiwen **Synonymmen** Etüden, Studium

Studiebeleeg [ʃtʰuːdiəbɛləːç] Maskulinum (Pluriel Studiebeleeger / Studiebeleeeër) DE *Immatrikulationsbescheinigung, Studienbescheinigung* • FR *attestation d'inscription* (*à l'université*) • PT *certificado de matrícula* (*na universidade*), *certificado de inscrição* (*na universidade*) **Beispill** hues du däi Studiebeleeg schonn op d'Krankekeess geschéckt?

Studiefach [ʃtʰuːdʰjəfɑχ] Neutrum (Pluriel Studiefächer)

Hei entsteet en neien Artikel.

Studiegang Maskulinum (Pluriel Studiegäng)

Hei entsteet en neien Artikel.

Studiänzäit [ʃtʰuːdʰjəntsæːɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Studienzeit* • FR *durée d'études* [*supérieures*] • EN *time as a student* • PT *tempos de estudante* **Beispill** fir e Bachelor ass eng Studiänzäit vu sechs Semester virgesinn

Studio [ʃtʰuːdʰjoː] Maskulinum (Pluriel Studioen) **1.** DE *Studio* [*leines Fotografen*] • FR *studio* [*de photographie*] • EN (*photographic*) *studio* • PT *estúdio* [*de um fotógrafo*] **Beispill** de Fotograf huet fir Portraiten e gutt ekipéierte Studio **2.** DE *Studio* [*Aufnahmestudio*] • FR *studio* (*d'enregistrement*), *studio* (*de tournage*) • EN (*recording*) *studio*, (*film*) *studio* • PT *estúdio* [*de gravação, de rodagem*] **Beispiller** géi net an de Studio eran, et gi grad Opname gemaach!; am Studio sinn iwuer Nuecht nei Dekoren opgericht ginn **3.** DE *Studio, Einzimmerwohnung* • FR *studio, F1* • EN *studio flat* • PT *estúdio, To* **Beispill** mir wunnen zu dräi an engem klengen Studio

Studium [ʃtʰuːdʰjum] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Studium* [*akademische Ausbildung*] • FR *études* [*formation universitaire*] • EN *studies* [*academic education*] • PT *estudos* [*formação universitária*] **Beispill** als Ofschluss vu sengem Studium muss de Student e Memoire schreiwen **Synonymmen** Etüden, Studien

Stuel [ʃtuəl] Maskulinum (Pluriel Stuelen) DE *Muster, Warenmuster* [*Stoff*] • FR *échantillon* [*de tissu*] • EN *swatch, sample* • PT *amostra* [*de pano*] **Beispill** kann een d'Buch mat de Stuele mat heem huelen, fir sech e Stoff erauszesehen?

stuer [ʃtuːɐ̯] Adjektiv DE *stur* • FR *entêté, obstiné* <Adverb *obstinément*> • EN *stubborn* <Adverb *stubbornly*> • PT *teimoso, obstinado* <Adverb *teimosamente*> **Beispiller** deen ass esou stuer, e géing mam Kapp duerch d'Mauer!; ech kann deng stuer Haltung dengen Eltere géintwuer net verstoen; hie bleift stuer bei senger Meenung

stuerazeg [ʃtʰuːɐ̯ːtsəç] Adjektiv DE *wild, ungestüm* • FR *Brusque, impétueux* • EN *impetuous* [*in one's movements*] • PT *precipitado, impetuoso* **Beispill** wann s de net esou stuerazeg wiers, häss de däi Glas net ëmgestouss

Stuerheet [ʃtʰuːɐ̯ːhɛːt] Femininum (kee Pluriel) DE *Sturheit* • FR *entêtement, obstination* • EN *stubbornness* • PT *teimosia, obstinação* **Beispiller** déi ganz Famill leit ënner dem Papp senger Stuerheet; mat denger Stuerheet méchs de der keng Frënn!

stuerken [ʃtʰuːɐ̯kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestuerkt*) » **intransitiv** DE *starren, stieren* • FR *regarder* (*fixement*), *fixer* (*du regard*) • EN *to stare* • PT *olhar* (*fixamente*), *fixar os olhos* **Beispiller** hien huet viru sech *gestuerkt* an huet kee Wuert méi erauskritt; du kriss d'Ae wéi, wann s de stonnelaang op däi Bildschierm *stuerks*

Verb, dat stuerken als Basis huet: ↗stuerken

Varianten: stierken, stierksen, stuerksen

stuerksen [ʃtʰuːɐ̯ksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestuerkst*) - Variant vun ↗stuerken

Verb, dat stuerksen als Basis huet: ↗stuerksen

Stuerm [ʃtuːɐ̯m] Maskulinum (Pluriel Stierm) **1.** DE *Sturm* [*heftiger Wind*] • FR *tempête* • EN *storm* • PT *vendaval, tempestade, temporal* **Beispiller** beim leschte Stuerm si vill Dännen ëmgefall; an eiser Géigend gouf et an der Lescht e puer schlëmm Stierm; d'Bierger si Stuerm gelaf géint dat neit Gesetz ^[egs] [d'Bierger hunn sech mat alle Mëttele géint dat neit Gesetz gewiert] **2.** DE *Ansturm, Andrang* • FR *assaut, ruée* • EN *rush* [*of people*] • PT *afluência* [*de pessoas*] **Beispill** ech ginn eréischt un de Buffet, wann den eischte Stuerm eriwuer ass **3.** DE *Sturm* [*in einem Mannschaftswettkampf*] • FR *attaque* [*dans une équipe sportive*] • EN *attack* [*in team sport*] • PT *ataque* [*parte de uma equipa*] **Beispill** mäi Brudder spillt an eiser Fussballsekkipp am Stuerm

Stuermméiw [ʃtʰuːɐ̯mɛiʷ] Femininum (Pluriel Stuermméiwen) Larus *canus* DE *Sturmmöwe* • FR *goéland cendré* • EN *mew gull* • PT *gaivota-parda* **Beispill** wéi laang bréien d'Stuermméiwen?

Stuerz [ʃtʰuːɐ̯çts] Maskulinum (Pluriel Stierz) DE *Mützenschirm* • FR *visière* [*d'une casquette*] • EN *peak* [*of a cap*] • PT *pala* [*de um boné*] **Beispill** de Bouf dréit seng Kap mam Stuerz an der Akaul

Stuff [ʃuf] Femininum (Pluriel Stoffen) DE *Wohnzimmer, Wohnstube* • FR *séjour* [*pièce*] • EN *living room* • PT *sala*

de estar **Beispiller** eis Kaz läit am léifsten an der **Stuff** beim Uewen; mir maachen en Duerchbroch tëschent der **Stuff** an der Kichen

Stuffendësch Maskulinum (Pluriel **Stuffendëscher**) **DE** *Esstisch lim Wohnzimmer* • **FR** *table de salle à manger* • **EN** *dining room table* • **PT** *mesa da sala de jantar* **Beispill** mir brächten e **Stuffendësch** mat e puer Ral-longen, fir wa mer Besuch kréien **Synonym** Salle-à-mangers-Dësch

Stuffendier [ʃtufënd'i:ɣ] Femininum (Pluriel **Stuffendieren**) **DE** *Wohnzimmertür* • **FR** *porte de (salle de) séjour* • **PT** *porta da sala de estar* **Beispill** wéi mir eise Gank frëschgemaach hunn, krute mer an engems eng nei **Stuffendier** aus Glas

Stull [ʃtul] Maskulinum **1.** (Pluriel **Still**) **DE** *Stuhl* [Sitz-möbel] • **FR** *chaise* • **EN** *chair* • **PT** *cadeira* [móvel] **Beispiller** huet der e **Stull** a setz dech bei eis!; an deem klengen Zëmmer ass just Plaz fir en Dësch an e puer **Still**; ech si bal wam **Stull** gefall, wéi ech dat héieren hunn [égs] lech war ganz verwonnet, wéi ech dat héieren hunn!; de Sekretär krut de **Stull** virun d'Dier gesat [égs] [de Sekretär gouf entlooss]; de President pecht u sengem **Stull** [égs] [de President wëllt säi Posten op kee Fall opginn]; dem President säi **Stull** wackelt schonn eng Zäit [égs] [de President riskéiert schonn eng Zäit, säi Posten ze verléieren]; zwee Kommitteesmembere seeën um President sengem **Stull** [égs] [zwee Kommitteesmembere wieren dem President gâr lass]; ech sätzen tëschent zwee **Stull** [égs] lech ka mech net entscheeden!; pass op, datt s de dech net tëschent zwee **Still** an den Dreck setz! [égs] [pass op, datt s de der net selwer schuets, well s de dech net kanns entscheeden!] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Stuhl* [Kot] • **FR** *selles* [matières fécales] • **EN** *stool* [faeces] • **PT** *fezes* [matérias fecais] **Beispill** d'Patientin huet **Blutt** am **Stull**

Stullgang [ʃt'ulɡaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stuhlgang* • **FR** *transit (intestinal)* • **EN** *bowel movement* • **PT** *evacuacao (intestinal)* **Beispiller** wann ech op eng Rees ginn, hunn ech dacks Problemer mam **Stullgang**; d'Patientin hat schonn deeglaang kee **Stullgang** méi; déi Saach kritt kee **Stullgang** [égs] [déi Saach geet net richtig virun]

Variant: Stullgank

Stullgank [ʃt'ulɡaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Stullgang**

Stummfilm [ʃt'umfilm] Maskulinum (Pluriel **Stummfilmer**) **DE** *Stummfilm* • **FR** *film muet* • **EN** *silent film* • **PT** *filme mudo* **Beispill** déi ausdrucksvoll Musek, déi d'**Stummfilmer** begleet, hunn ech ganz gâr

Variant: Stommfilm

Stuntfra Femininum (Pluriel **Stuntfraen**) - Variant vun ↗**Stuntwoman**

Stuntman [st'antmæn] Maskulinum (Pluriel **Stuntmänner** / **Stuntmen**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Weiblech Form: ↗**Stuntwoman**

Stuntwoman Femininum (Pluriel **Stuntwomen**)

Variant: Stuntfra

Männlech Form: ↗**Stuntman**

stupid [ʃtup'i:t] Adjektiv **DE** *stupid* • **FR** *stupide* [linsen-sé] • **EN** *stupid, daft* • **PT** *estúpido* [linsensato] **Beispill** méi eng **stupid** Äntwert hätt ech net kënne kréien! **Synonymmen** blöd, domm, eefälleg, topeg

Stupp Maskulinum (Pluriel **Stipp**) - Variant vun ↗**Stuppi** **DE** *Stumpf, Stummel* • **FR** *chicot, bout, moignon* • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *toco, coto* **Beispiller** laanscht de Wee sinn Hecken ewechgemaach ginn, elo sti just nach **Stipp** aus dem Buedem; mir sammelen d'**Stipp** vun de Käerzen, fir neier ze maachen; géi sich der en neie Bläistëft, mat deem **Stupp** do kanns de net méi schreiwen!; fréier hate vill Rassenhënn nëmmen nach e **Stupp** amplatz wum Schwanz

Opgepasst! D'Wuert **Stupp** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗**Stuppi**.

Stuppecht [ʃt'upæçt] Eegennumm **DE** *Stuppicht* • **FR** *Stuppicht* • **EN** *Stuppicht* • **PT** *Stuppicht* **Beispiller** ech wunnen zu **Stuppecht**; fiert dëse Bus op **Stuppecht**?

stuppeg [ʃt'upæç] Adjektiv **DE** *kurz, klein* [von geringer Größe] • **FR** *court, petit* [en taille] • **EN** *short* [in height] • **PT** *curto, pequeno* [em tamanho] **Beispill** mäi Papp ass net kleng, mee en huet **stuppeg** Been

Stuppes Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Stuppi**

Stuppi Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chéri(e)* [bien-aimé(e)] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** **Stuppi**, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuieren? **Synonymmen** Häerzi, Huesi, Maus

Varianten: Stupp, Stuppes

stutzeg [ʃt'utsæç] Adjektiv **DE** *stutzig* [argwöhnisch] • **FR** *intrigué, soupçonneux* • **EN** *suspicious, curious* • **PT** *intrigado, desconfiado* **Beispiller** wéi ech déi zwee gesinn hu matenee pësperen, sinn ech **stutzeg** ginn; déi open Dier huet de Portier **stutzeg** gemaach

stutzen [ʃt'utsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestutzt**) » **transitiv** **DE** *stutzen* [schneiden, kürzen] • **FR** (re)tailler [réduire la dimension de] • **EN** *to trim, to cut* • **PT** *aparar* [cortar, desbastar] **Beispiller** de Coiffer huet mer de Baart **gestutzt**; et wier un der Zäit, datt d'Hecken am Virgäertche **gestutzt** ginn

stutzen [ʃt'utsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestutzt**) » **intransitiv** **1.** **DE** *stutzen* [linnehalten, zögern] • **FR** *rester interdit, s'arrêter court* • **EN** *to falter, to stop short* [while speaking] • **PT** *hesitar, estacar* [interromper-sé] **Beispill** bei e puer Wieder hunn ech **gestutzt**, well ech net méi wouss, wéi se ausgeschwat ginn **2.** **DE** *stutzen* [argwöhnisch werden] • **FR** *être pris de soupçons* • **EN** *to become suspicious* • **PT** *ficar desconfiado* **Beispill** wéi den Zeie seng Versioun gezielt huet, huet d'Riichterin **gestutzt**

St. Vincent an d'Grenadinnen [sɛ:v'ɛ:sã:ɑ̃dʒrənɑd'inən] Eegennumm, Neutrum **DE** *St. Vincent und die Grenadinen* • **FR** *Saint-Vincent-et-les-Grenadines* • **EN** *St Vincent and the Grenadines* •

PT *São Vicente e Granadinas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Stt. Vincent an d'Grenadinnen Vincent an d'Grenadinnen; ech fueren d'nächst Woch op Stt. Vincent an d'Grenadinnen Vincent an d'Grenadinnen; ech komme vu Stt. Vincent an d'Grenadinnen Vincent an d'Grenadinnen

i männlech Persoun: ↗Vincerter weiblech Persoun: ↗Vincerterin Adjektiv: ↗Vincentesch Haaptstad: ↗Kingstown

stylen [st'ɑilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestyled / gestyled*) » **transitiv** DE *stylen* [zurecht-machen] • FR *pomponner, habiller et coiffer* [avec recherche] • EN *to style* [to arrange hair and clothes] • PT *ataviar, vestir e arranjar o cabelo (de)* [com esmero] **Beispiller** d'Sängerin *gëtt* fir hiren Optritt vu Kapp bis zu Fouss *gestyled*; ech *hu* mech passend zum Thema vum Owend *gestyled*

Styling [st'ɑliŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Stylingen / <seelen> Stylings) DE *Styling, Aufmachung, Look* • FR *look* • EN *styling, look* • PT *look* **Beispill** däin neie *Styling* mécht dech vill méi jonk

Su [zu:] Maskulinum 1. (Pluriel Suen, kee Singulier) DE *Geld* • FR *argent* [moyen de paiement, montant] • EN *money* • PT *dinheiro* **Beispiller** d'Sue sinn net dat wichtegst am Liewen; sinn ech dir nach Sue schëlleg?; et muss ee vill Suen hunn, fir sech esou en Haus kennen ze leeschten; dat si Leit mat Suen [egs] [dat si räich Leit] **Synonym** Geld 2. (Pluriel Su) DE *Münze, Geldstück* • FR *pièce (de monnaie)* • EN *coin* • PT *moeda* [peça] **Beispiller** *gëff* mer e puer Su fir ze afferen; däi viischte Pneu ass platt ewéi e Su [egs] [däi viischte Pneu ass ganz platt]; du ges mer op de Su! [egs] [du nervs mech!] 3. (Pluriel Suen, kee Singulier) DE *Gelder, Geldmittel* • FR *moyens financiers* • EN *financial resources, funds* • PT *meios financeiros* **Beispill** de Staat stellt Sue fir Katastrophenhëllef zur Verfügung **Synonym** Gelder 4. (kee Pluriel) [egs] DE *Heller, Groschen* [kleiner Betrag] • FR *rond, sou* • EN *penny* [small sum] • PT *tostão, chavo* [quantia insignificante] **Beispiller** du hues awer och ni e Su an der Täschi!; ech iwwerhuelen d'Käschten, déi ganz Affär kascht dech kee Su!; dee Kärel ass kee Su wäert [dee Kärel daacht näischt]; du hues net fir ee Su Verstand! [du hues guer kee Verstand]; ech trauen deem Kärel (fir) kee Su! [ech trauen deem Kärel guer net]; hien huet kee Su an e weess keen [hien ass ganz aarm an e wäert et bleiwen]; ech hätt kee Su méi fir de Monni ginn [ech hätt net dermat gerechent, datt de Monni erëm eng Kéier géif gesond ginn] **Synonym** Wak

Subjekt [subj'ækt] Neutrum (Pluriel Subjekter) 1. DE *Subjekt, Individuum* • FR *individu, énergumène* • PT *sujeito, energúmeno* **Beispill** dat ongezelltent Subjekt huet sech erlaabt, d'Riichterin ze duzen **Synonym** Individuum 2. DE *Subjekt* [Satzglied] • FR *sujet* [grammatical] • PT *sujeito* [gramatical] **Beispill** wat ass d'Subjekt vun dësem Verb? **Synonym** Sujet

subjektiv [subzækt'i:f] Adjektiv DE *subjektiv* [persönlich] • FR *subjectif* [personnel] • EN *subjective* [personal] • PT *subjetivo* [pessoal] **Beispill** deng Krittäre fir d'Konscht ze beurteele si mir ze vill *subjektiv*

Subjektivitéit [subz'æktivitéit] Femininum (kee Pluriel) DE *Subjektivität* • FR *subjectivité* • EN *subjectivity*

• PT *subjetividade* **Beispill** am Journalist sengem Artikel spigelt sech eng gewësse Subjektivitéit erëm

Subjonctif Maskulinum (Pluriel Subjonctifen / Subjonctifer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Subsid [sups'i:t] Maskulinum (Pluriel Subsiden) 1. DE *finanzielle Hilfe, Zuschuss* • FR *subside, subvention* • EN *grant, subsidy* • PT *subsídio, subvenção* **Beispill** d'Gemeng huet eiser Associatioun e *Subsid* accordéiert 2. DE *finanzielle Belohnung* • FR *récompense pécuniaire* • EN *financial reward* • PT *recompensa pecuniária* **Beispill** a ville Gemenge kréie gutt Schüler e *Subsid* fir hir Leeschtung

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Subsid / Subside

Subside [syps'i:t] Maskulinum (Pluriel Subsiden) - Variante vun ↗Subsid

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Subside / Subsid

Substantiv [s'ʊpstanti:f] Neutrum (Pluriel Substantiven / Substantiver) DE *Nomen, Substantiv* • FR *substantif, nom* • EN *substantive* • PT *substantivo* **Beispill** verschidde *Substantive* gëtt et nëmmen an der Einzal **Synonymmen** Dingwort, Nomen

substantivéieren [supstantiv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *substantivéiert*) » **transitiv** DE *substantivieren* • FR *substantiver* • EN *to nominalize* • PT *substantivar* **Beispill** a manche Sprooche kann een d'Verben net *substantivéieren*

Substantivéierung [supstantiv'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Substantivéierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

substantivesch [supstantiv'i:vəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Substanz [supst'ants] Femininum (Pluriel Substanzen) 1. DE *Substanz* [Materie] • FR *substance* [matière] • EN *substance* [matter] • PT *substância* [matéria] **Beispill** schiedlech *Substanze* belaachten d'Ëmwelt **Synonym** Stoff 2. DE *Substanz* [Wesentliches] • FR *profondeur* [qualité] • EN *depth* [profundity] • PT *profundidade* [qualidade] **Beispill** dee Film huet wéineg *Substanz* 3. DE *Substanz* [Reserven] • FR *réserve(s) vitale(s)* • EN *(bodily) reserves, capital (assets)* • PT *energia vital* **Beispiller** wann s de mat enger Mogripp eng Woch am Bett läis, dat geet un d'Substanz!; dee laange Streik ass un d'Substanz vun der Entreprise gaangen

substanziell [zupstantsi'æ] Adjektiv DE *substanziell, wesentlich, beträchtlich* • FR *substantiel, considérable* <Adverb *substantiellement, considérablement, sensiblement*> • EN *substantial* [considerable] <Adverb *substantially*> • PT *substantial, considerável* <Adverb *substantialmente, consideravelmente*> **Beispiller** an deem neie Reglement si keng *substanziell* Ännerungen ze erwaarden; de Präis vum Bensinn ass an de leschte Jore *substanziell* geklommen

subtil [supt'il] Adjektiv DE *subtil, fein* • FR *subtil* [nuancé] <Adverb *subtilement*> • EN *subtle* <Adverb *subtly*> • PT

subtil [fino, ténue] <Adverb *subtilmente*> **Beispiller** den Ënnerscheid tëschent deenen zwee Ausdréck ass zimmlech subtil; du drécks dech ze vill subtil aus, ech kommen net ëmmer no

Subtilitéit [syptilit'ʒit] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Subtilität [das Subtilsein] • **FR** subtilité [attitude] • **EN** subtlety [quality] • **PT** subtileza [atitude] **Beispiller** un dee kriddelege Problem muss ee mat enger gewëssener Subtilitéit eruegen; an de Verhandlungen huet et eiser Cheffin u Subtilitéit gefeelt **2.** (Pluriel Subtilitéiten) **DE** Subtilität, Feinheit, Finesse • **FR** subtilité, nuance, finesse • **EN** subtlety, finesse • **PT** subtileza, nuance, finura **Beispill** du kenns jo wierklech all d'Subtilitéite vun der franséischer Sprooch! **Synonymmen** Feinheit, Finess

subtropesch [zupt'r'o:pəʃ] Adjektiv **DE** subtropisch • **FR** subtropical • **EN** subtropical • **PT** subtropical **Beispill** an de subtropesche Gebidder ass et net esou ficht a waarm ewéi an den Tropen

subventionéieren [syɔvã:sjõn'ʒiõrõn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé subventionéiert) » **transitiv** **DE** subventionieren • **FR** subventionner • **EN** to subsidize • **PT** subvencionar **Beispill** eis Associatioun gëtt vum Staat subventionéiert

Subventioun [subvænsj'øʊn] Femininum (Pluriel Subventiounen) **DE** Subvention • **FR** subvention • **EN** subvention • **PT** subvenção **Beispiller** ouni Subventiounen kéinte vill kulturell Veräiner net iwwerliewen; d'Bauerebetriber kréien europäesch Subventiounen

Succès [s'yksɛ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Erfolg [Anerkennung, Beliebtheit] • **FR** succès [reconnaissance (auprès du public), popularité] • **EN** success [recognition, popularity] • **PT** sucesso, êxito [boa aceitação (do público), popularidade] **Beispiller** deem Kënschtler seng Ausstellung hat vill Succès; meng Schwëster hat nach ëmmer vill Succès bei de Jongen **Synonym** Erfolg **2.** (Pluriel Succèsen) **DE** Erfolg [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis] • **FR** succès [résultat favorable, événement réussi] • **EN** success [positive result, successful event] • **PT** sucesso, êxito [resultado favorável, triunfo] **Beispiller** ech probéiere schonn de ganzen Dag op d'Gemeng unzeruffen, awer ouni Succès; d'Museker hu vill Zäit investéiert, fir datt de Concert sollt e Succès ginn; eis Ekipp hat bis elo am Championnat nëmme Succèsen **Synonym** Erfolg

Successueur [s'yksæsœ:r] Maskulinum (Pluriel Successeuren) **DE** Nachfolger • **FR** successeur • **EN** successor • **PT** sucessor **Beispill** dem Direkter säi Successueur kritt et net einfach **Synonym** Nofolger

Successioun [syksæsi'jõn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Nachfolge • **FR** succession [remplacement dans une fonction] • **EN** succession • **PT** sucessão [num cargo, numa função] **Beispiller** hatt huet d'Successioun vu sengem Papp un der Spëtzt vun der Firma ugetrueden; a manche Kinnekshaiser sinn d'Fraen net méi vun der Successioun ausgeschloss **Synonym** Nofolger **2.** (Pluriel Successiounen) **DE** Nachfolgeregelung • **FR** succession [procédure notariale] • **EN** succession [notarial procedure] • **PT** sucessão [processo notarial] **Beispiller** d'Nottär huet haut de Mueren zwou Venten an eng Successioun ze traitéieren; nom Doud vu menger Mamm war d'Successioun ganz schwierig **3.**

(Pluriel Successiounen) **DE** Hinterlassenschaft • **FR** succession [patrimoine] • **EN** estate [inheritance] • **PT** sucessão [herança] **Beispill** d'Successioun ëmfaasst Immobilien an Aktien **4.** (Pluriel Successiounen) **DE** Abfolge, Aufeinanderfolge • **FR** suite, série • **EN** succession [series] • **PT** série, sequência, sucessão **Beispill** dat do war keng Diskussioun, mee eng Successioun vu Monologen

Sucette [s'yset] Femininum (Pluriel Sucetten) **DE** Lutscher • **FR** sucette • **EN** lolly, lollipop [sweet] • **PT** chupa-chupa **Beispill** d'Kanner kruten alleguer eng Sucette, well se brav waren **Synonym** Lutsch

Sucht [zuxt] Femininum (Pluriel <seelen> Suchten) **DE** Sucht [Abhängigkeit] • **FR** dépendance, addiction • **EN** dependence, addiction • **PT** dependência, vício **Beispiller** de jonke Mann muss weinst senger Sucht an eng Therapie; d'Shoppe ka bei verschiddene Leit zu enger Sucht ginn

süchteg [z'yçtəç] Adjektiv **DE** süchtig • **FR** dépendant [souffrant d'une dépendance] • **EN** dependent [addicted] • **PT** dependente [que sofre de dependência, viciado] **Beispill** huel dat Medikament net ze laang, et mécht süchteg!

Suchtverhalten [z'uxtfeha:lõn] Neutrum (Pluriel <seelen> Suchtverhalten) **DE** Suchtverhalten • **FR** comportement addictif • **EN** addictive behaviour • **PT** comportamento viciante **Beispill** well ech mäi Suchtverhalten net an de Gréff krut, hunn ech mer professionell Hëllef gesicht

Suckel [z'ukəl] Femininum (Pluriel Suckelen) **1.** **DE** Schnuller • **FR** sucette, tétine • **EN** dummy [rubber teat] • **PT** chupeta, chucha **Beispill** de Bëbee huet gejaut, bis e seng Suckel kritt huet **2.** [ëgs] **DE** Maul [Gesicht] • **FR** gueule [visage] • **EN** gob, chops • **PT** focinho [caral] **Beispiller** hal op mat deene Frechheeten, soss kriss de eng an d'Suckel!; ech sinn um Glatäis op d'Suckel gaangen [ech sinn um Glatäis uerg gefall] **Synonym** Sabel

suckelen [z'ukəlõn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesuckelt) » **transitiv** **1.** **DE** saugen [in sich hineinziehen] • **FR** sucer [aspire] • **EN** to suck [to draw into the mouth] • **PT** sugar [ingerir] **Beispiller** d'Kanner hu mat engem Stréihalle de Jus aus der Fläsch gesuckelt; beim Jarret suckelen ech gär d'Muerch aus der Schank; am Film gesäit ee gutt, wéi d'Beien den Nektar aus de Bléie suckelen **2.** **DE** lutschen • **FR** sucer [exercer une succion sur, faire fondre dans la bouche] • **EN** to suck (on) • **PT** chupar (em) [fazer sucção em, dissolver na bocal] **Beispiller** eist Klengt huet bis sechs Joer den Daum gesuckelt; d'Kamelle gi gesuckelt, net gekrupst! » **intransitiv** **3.** suckelen un **mam** **Dativ** **DE** saugen an, lutschen an • **FR** sucer [exercer une succion sur] • **EN** to suck on • **PT** chuchar em, chupar em **Beispill** de Puppelche suckelt un allem, wat en ze pake kritt **Synonym** lutschen un

i Verb, dat **suckelen** als Basis huet: **↗** aussuckelen

Sucre Eegennumm **DE** Sucre • **FR** Sucre • **PT** Sucre **Beispill** Sucre ass d'Haaptstad vu Bolivien

Südafrika [zy:d'a:frika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Südafrika • **FR** Afrique du Sud • **EN** South Africa • **PT** África do Sul **Beispiller** ech war schonn dräimol a Südafrika;

ech fueren d'nächst Woch a Südafrika; ech kommen aus Südafrika

i männlech Persoun: ↗Südafrikaner weiblech Persoun: ↗Südafrikanerin Adjektiv: ↗südafrikanesch Haaptstad: ↗Pretoria

Südafrikaner [zy:dafrik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Südafrikaner) **DE** Südafrikaner • **FR** Sud-Africain • **EN** South African • **PT** sul-africano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Südafrikaner

Südafrikanerin [zy:dafrik'a:nərin] Femininum (Pluriel Südafrikanerinnen) **DE** Südafrikanerin • **FR** Sud-Africaine • **EN** South African [female] • **PT** sul-africana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Südafrikanerin

südafrikanesch [zy:dafrik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** südafrikanisch • **FR** sud-africain • **EN** South African • **PT** sul-africano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi südafrikanesch Kultur kenne geléiert

Südamerika [zy:dəm'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Südamerika • **FR** Amérique du Sud • **EN** South America • **PT** América do Sul **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Südamerika; ech war schonn dräimol a Südamerika; ech fueren d'nächst Woch a Südamerika; ech kommen aus Südamerika

i männlech Persoun: ↗Südamerikaner weiblech Persoun: ↗Südamerikanerin Adjektiv: ↗südamerikanesch

Südamerikaner [z'y:damerika:nə] Maskulinum (Pluriel Südamerikaner) **DE** Südamerikaner • **FR** Sud-Américain • **EN** South American • **PT** sul-americano **Beispill** um Klimasommet waren d'Südamerikaner sech net all eens

Südamerikanerin [z'y:damerika:nərin] Femininum (Pluriel Südamerikanerinnen) **DE** Südamerikanerin • **FR** Sud-Américaine • **EN** South American [female] • **PT** sul-americana **Beispill** um Sommet iwwer d'Fraerechter waren d'Südamerikanerinnen sech all eens

südamerikanesch [zy:damerik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** südamerikanisch • **FR** sud-américain, d'Amérique du Sud • **EN** South American • **PT** sul-americano, da América do Sul **Beispill** eis Entreprise huet eng ganz Rei südamerikanesch Clienten

Sudan Eegennumm, Maskulinum **DE** Sudan • **FR** Soudan • **EN** Sudan • **PT** Sudão **Beispiller** ech war schonn dräimol am Sudan; ech fueren d'nächst Woch an de Sudan; ech kommen aus dem Sudan

i männlech Persoun: ↗Sudanees weiblech Persoun: ↗Sudaneesin Adjektiv: ↗sudaneesch Haaptstad: ↗Khartum

Sudanees Maskulinum (Pluriel Sudaneesen) **DE** Sudanese • **FR** Soudanais • **EN** Sudanese • **PT** sudanês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sudanees

sudaneesch Adjektiv **DE** sudanesisch • **FR** soudanais • **EN** Sudanese • **PT** sudanês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sudaneesch Kultur kenne geléiert

Sudaneesin Femininum (Pluriel Sudaneesinnen) **DE** Sudanese • **FR** Soudanaise • **EN** Sudanese [female] • **PT** sudanesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sudaneesin

Suddel Femininum (Pluriel Suddelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

suddelen [z'udələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesuddelt) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** verschütten [vergießen] • **FR** verser [par inadvertance] • **EN** to spill • **PT** derramar [por descuido] **Beispill** wien huet hei Jus op den Teppich gesuddelt? **Synonym** sabbelen » **intransitiv** **2.** [égs] **DE** kleckern, klecksen • **FR** faire des taches • **EN** to make a mess • **PT** fazer nódoas **Beispill** du hues et eraus, de Schampes erausgeschëdden, ouni ze suddelen! **Synonym** sabbelen **3.** [égs] **DE** sabbern • **FR** baver, se salir [en mangeant] • **EN** to dribble [from the mouth] • **PT** babar-se, sujar-se [a comer] **Beispill** ech brauch keng Zerweít, ech suddelen net

Süden [z'y:dən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Süden [Himmelsrichtung] • **FR** sud [point cardinal] • **EN** south [cardinal point] • **PT** sul [ponto cardeal] **Beispill** méttes steet d'Sonn am Süden **2.** **DE** Süden [südlicher Teil] • **FR** sud [région, territoire située] au sud] • **EN** south [southern part] • **PT** Sul [região situada a sul] **Beispill** am Südevum Land ass de Stroum fir e puer Stonnen ausgefall **3.** **DE** Süden [warme Länder] • **FR** pays méridionaux, pays chauds • **EN** south [warm countries] • **PT** países meridionais, países quentes (do Sul) **Beispill** mir fueren dëst Jor an de Süden an d'Vakan **4.** **DE** Süd [Entwicklungsländer] • **FR** (pays du) Sud [pays en voie de développement] • **EN** the South [less industrialized nations] • **PT** (países do) Sul [países em desenvolvimento] **Beispill** d'Schéier téschent Norden a Süde gëtt méi grouss **5.** **DE** Wahlbezirk Süden [in Luxemburg] • **FR** circonscription Sud [au Luxembourg] • **EN** the South [constituency in Luxembourg] • **PT** circunscricção Sul [no Luxemburgo] **Beispill** mäi Cousin kandidéiert fir d'Chamberwalen am Süden

i Süden gëtt mat **S** ofgekierzt.

Südkorea [zy:tkor'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** Südkorea, Republik Korea • **FR** Corée du Sud, République de Corée • **EN** South Korea, Republic of Korea • **PT** Coreia do Sul, República da Coreia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Südkorea; ech fueren d'nächst Woch a Südkorea; ech kommen aus Südkorea

i männlech Persoun: ↗Südkoreaner weiblech Persoun: ↗Südkoreanerin Adjektiv: ↗südkoreanesch Haaptstad: ↗Seoul

Südkoreaner [zy:tkor'e:a:nə] Maskulinum (Pluriel Südkoreaner) **DE** Südkoreaner • **FR** Sud-Coréen • **EN** South Korean • **PT** sul-coreano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Südkoreaner

Südkoreanerin [zy:tkor'e:a:nərin] Femininum (Pluriel Südkoreanerinnen) **DE** Südkoreanerin • **FR** Sud-Coréenne • **EN** South Korean [female] • **PT** sul-coreana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Südkoreanerin

südkoreanesch [zy:tkor'e:a:nəʃ] Adjektiv **DE** südkoreanisch • **FR** sud-coréen • **EN** South Korean • **PT** sul-coreano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi südkoreanesch Kultur kenne geléiert

Südkoreanesche Won Maskulinum (Pluriel Südkoreanesch Won) **DE** Südkoreanischer Won • **FR** won sud-coréen • **PT** won sul-coreano **Beispiller** a Südkorea gëtt mat Südkoreaneschem Won bezuelt; mat wéi vill Südkoreanesche Won muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Südkoreanesch

Won am Portmonni?

Südkoreanische Won gëtt mat **KRW** oder mat **₩** ofgekierzt.

Kuerzform: Won

Südland Neutrum (Pluriel Südlänner) (meeschtens Pluriel) **DE** *Südland* • **FR** *pays du sud [de l'Europe]* • **PT** *países do Sul [da Europa]* **Beispiller** wéi eng Staaten zielt een zu den europäesche Südlänner?; d'Südlänner exportéieren en Deel vun hirer Solarenergie an déi méi nördlech geleëe Regiounen

Südlänner Maskulinum (Pluriel Südlänner) **DE** *Südländer* • **FR** *habitant du Sud, personne originaire du Sud [de l'Europe]* • **EN** *southerner, person from southern Europe* • **PT** *habitante do Sul, pessoa originária do Sul [da Europa]* **Beispill** meng Kusin huet mer hiren neie Frënd virgestallt, et ass e Südlänner

Opgepasst! De Begrëff „Südlänner“ kann als pejorativ empfongt ginn.

Weiblech Form: ♀Südlännerin

Südlännerin Femininum (Pluriel Südlännerinnen) **DE** *Südländerin* • **FR** *habitante du Sud, femme originaire du Sud [de l'Europe]* • **EN** *southerner, person from southern Europe [female]* • **PT** *habitante do Sul, mulher originária do Sul [da Europa]* **Beispill** mäi Cousin huet mer seng nei Frëndin virgestallt, et ass eng Südlännerin

Opgepasst! De Begrëff „Südlännerin“ kann als pejorativ empfongt ginn.

Männlech Form: ♂Südlänner

südlännesch [z'y:dlæənəʃ] Adjektiv **DE** *südländisch* • **FR** *méditerranéen, méridional* • **EN** *Mediterranean, southern* • **PT** *mediterrânico, meridional* **Beispill** eiser Duechter hiren neie Frënd huet e südlänneschen Aschlag

südlech [z'y:dlæç] Adjektiv **DE** *südllich* • **FR** *(du) sud* • **EN** *southerly, southern* • **PT** *(do) sul* **Beispiller** de Wand bléist aus südlecher Richtung; op der südlecher Hallekugel ass et elo Wanter

südlech vun [z'y:dlæçfun] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *südllich (von)* • **FR** *au sud de* • **EN** *(to the) south of* • **PT** *a sul de* **Beispill** déi nei Autobunn verleeft südlech vun der Stad

Sudoku Maskulinum (Pluriel Sudokuen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Südosten [zy:d'ostən] Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Südosten gëtt mat **SO** ofgekierzt.

Südsudan [zy:tzud'a:n] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Südsudan* • **FR** *Soudan du Sud* • **EN** *South Sudan* • **PT** *Sudão do Sul* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Südsudan; ech fueren d'nächst Woch an de Südsudan; ech kommen aus dem Südsudan

männlech Persoun: ♂Südsudanees **weiblech Persoun:** ♀Südsudaneesin **Adjektiv:** ♀südsudaneesesch **Haaptstad:** ♂Dschuba

Südsudanees [zy:tzuda:n'e:s] Maskulinum (Pluriel Südsudaneesen) **DE** *Südsudanese* • **FR** *Sud-Soudanais* •

EN *South Sudanese* • **PT** *sul-sudanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Südsudanees

südsudaneesesch [zy:dzudan'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *südsudanesisch* • **FR** *sud-soudanais* • **EN** *South Sudanese* • **PT** *sul-sudanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi südsudaneesesch Kultur kenne geléiert

Südsudaneesin [z'y:tzudane:zin] Femininum (Pluriel Südsudaneesinnen) **DE** *Südsudanesin* • **FR** *Sud-Soudanaise* • **EN** *South Sudanese [female]* • **PT** *sul-sudanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Südsudaneesin

Südwesten [zy:tv'æstən] Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Südwesten gëtt mat **SW** ofgekierzt.

Suebel Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Suedel [z'uədəl] Maskulinum (Pluriel Suedelen / Siedel) **DE** *Sattel* • **FR** *selle [siège]* • **EN** *saddle [seat]* • **PT** *sela, selim* **Beispiller** den Jockey huet sengem Päerd de Suedel opgeluecht; de Suedel vun dengem Vélo ass ze vill héich fir mech; an der Montée sinn d'Coureuren aus dem Suedel gaangen [an der Montée hunn d'Coureure pedalléiert, ouni um Suedel ze sätzen]; fir säi Memoire matzäit fäerdegzekréien, huet de Student missen ellen aus dem Suedel goen [égs] [fir säi Memoire matzäit fäerdegzekréien, huet de Student sech missen ellen ustrengen]; dee Virfall huet eis all aus dem Suedel gehäit [égs] [dee Virfall huet eis all aus der Fassung bruecht; deen Hutt geet der ewéi der Kou de Suedel! [égs] [Ideen Hutt geet der guer net]; op deem Gebitt sätzen ech fest am Suedel [égs] [op deem Gebitt kennen ech mech gutt aus]; eisen neie Chef sätzt nach net fest am Suedel [égs] [eisen neie Chef huet nach net déi néideg Autoritéit]

suedelen [z'uədələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesuedelt**) » **transitiv** **DE** *satteln* • **FR** *seller* • **EN** *to saddle* • **PT** *selar [pôr sela em]* **Beispill** de Papp huet sengem Bouf gehollef, d'Päerd suedelen

Verb, dat suedelen als Basis huet: ♂ëmsuedelen

Suel [zuəl] Femininum (Pluriel Suelen) **1. DE** *Sohle [Schuhsohle]* • **FR** *semelle [d'une chaussure]* • **EN** *sole [of footwear]* • **PT** *sola [de calçado]* **Beispiller** de Schouster huet d'Suele vu menge Schong frësch gekollt; mir hu gedantz, datt d'Suele gedämpft hunn [mir hu vill a laang gedantz] **2. DE** *Sohle [Einlegesohle]* • **FR** *semelle (intérieure)* • **EN** *insole* • **PT** *palmilha [para calçado]* **Beispill** déi Schong si mer ze grouss, ech bräicht Suele fir dran **Synonym** Schongsuel **3. DE** *Sohle [Fußsohle]* • **FR** *plante du pied* • **EN** *sole [of the foot]* • **PT** *planta do pé* **Beispiller** wéi ech meng nei Schong ausgedoen hunn, hunn d'Suele mer gebrannt; ech loosse mer haut gläich e puer Waarzen op der Suel ewechbrennen **Synonym** Foussuel

Suerg [zu:çç] Femininum (Pluriel Suergen) **DE** *Sorge [Besorgnis]* • **FR** *souci [inquiétude, ennui]* • **EN** *worry* • **PT** *preocupação, cuidado [inquietação]* **Beispiller** denk net un deng Suergen, haut gëtt gefeiert!; meng gréisst Suerg ass, datt ech kéint den Zuch verpassen; d'Eltere maachen sech dacks Suergen, wann hir Kanner

schlecht léieren; looss dat meng **Suerg** sinn! [égs] [looss mech mech dorém këmmere(n)!]; deng **Suerge** misst een hunn! [égs]; hues du keng aner **Suerge**! [égs] [du hues keng richteg **Suerge**]; kleng Kanner, kleng **Suerge**, grouss Kanner, grouss **Suerge** [égs] [mat grouss Kanner huet ee méi **Suerge** ewéi mat klengen]

suergen [z'u:ɔʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesuergt) » **intransitiv 1.** **suerge** fir **mam Akkusativ DE sorgen für** [aufkommen für] • **FR** *subvenir à, prendre en charge* • **EN** *to provide for* • **PT** *prover, assegurar* **Beispiller** d'Wittfra muss eleng fir den Ënnerhalt vum Stot **suergen**; fir deen ass **gesuergt** [égs] [deen ass materiell ofgesécher] **2.** **suerge** fir **mam Akkusativ DE sorgen für** [sich kümmern um] • **FR** *s'occuper de* [gérer] • **EN** *to take care of* • **PT** *tratar de, ocupar-se de* [governar, organizar] **Beispiller** beim Paschtouer **suergt** eng Käche fir de Stot; um Fest war fir Essen a Gedrénks **gesuergt** lum Fest gouf Iessen a Gedrénks ugebueden] **Synonym** sech këmmere(n) em **3.** **derfir suergen**, datt **DE** *dafür sorgen, dass* • **FR** *faire en sorte que* • **EN** *to make sure* • **PT** *certificar-se de que* **Beispill** **suerg** derfir, datt genuch Bensinn am Tank ass! **Synonym** maachen, datt **4.** **suerge** fir **mam Akkusativ DE sorgen für** [bewirken] • **FR** *susciter, causer* • **EN** *to give rise to, to cause* • **PT** *suscitar, causar* **Beispill** dat Evenement huet fir Schlagzeile **gesuergt**

i Verb, dat **suergen** als Basis huet: ↗**suergen**

Suergfalt Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Suessem [z'uəsəm] Eegennumm **DE** *Sassenheim* • **FR** *Sanem* • **EN** *Sanem* • **PT** *Sanem* **Beispiller** ech wunnen zu **Suessem**; fiert dëse Bus op **Suessem**?

Suwelbuer [z'uəvəlbu:ɔ] Eegennumm **DE** *Sawelborn* • **FR** *Savelborn* • **EN** *Savelborn* • **PT** *Savelborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Suwelbuer**; fiert dëse Bus op **Suwelbuer**?

süffisant [zyf'iz'ant] Adjektiv **DE** *süffisant* • **FR** *suffisant* [arrogant] <Adverb avec suffisance> • **EN** *smug* <Adverb smugly> • **PT** *sobranceiro, desdenhoso* <Adverb com sobrançeria> **Beispiller** säi **süffisant** Laachen huet mech rose gemaach; du brauchst net esou **süffisant** ze grinsen

Suffix [suf'iks] Maskulinum (Pluriel Suffixen / Suffixer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

suggestéieren [syɔʒɛr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suggestéiert) » **transitiv DE** *vorschlagen, nahelegen* • **FR** *suggérer* (à) [conseiller (à), proposer (à)] • **EN** *to suggest* • **PT** *sugerir* (a) [aconselhar (a), propor (a)] **Beispiller** wat fir e Menü géift Dir mer **suggestéieren**?; ech géif der **suggestéieren**, an där Affär en Affekot ze huelen; ech **suggestéieren**, datt mer deen neie Musée kucke ginn; mäi Papp huet **suggestéiert**, ech kéint och säin Noper op meng Hochzäit alueden

Suggestioun [syɔʒɛst'jəʊn] Femininum (Pluriel Suggestiounen) **DE** *Anregung, Vorschlag* • **FR** *suggestion* [proposition, conseil] • **EN** *suggestion* • **PT** *sugestão* [proposta, conselho] **Beispiller** mir wäerten Är **Suggestioun**

op alle Fall berücksichtegen; ech erlabe mir, e puer **Suggestiounen** ze maachen **Synonymen** Ureegung, Virschlag

suggestiv [sugzɛst'i:f] Adjektiv **DE** *suggestiv* • **FR** *suggestif* <Adverb de façon suggestive> • **EN** *suggestive* <Adverb suggestively> • **PT** *suggestivo* <Adverb sugestivamente> **Beispiller** d'Reklamme kënnen eng **suggestiv** Wierkung op d'Leit hunn; d'Fro vum Riichter war **suggestiv** gestallt

Suicide [sui'si:t] Maskulinum (Pluriel Suiciden) **DE** *Selbstmord, Suizid* • **FR** *suicide* • **EN** *suicide* • **PT** *suicídio* **Beispiller** hei am Land ass d'Zuel vun de **Suiciden** d'lescht Joer an d'Luucht gaangen; mäi Psychiater huet mer gehollef, fir vu menge Gedanken u **Suicide** lasszekommen **Synonym** Selbstmord

i Variant: Suizid

suicidéieren [sui'sid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suicidéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Suisse [su'is] Maskulinum/Femininum (Pluriel Suisen) **DE** [Definition] *Gebäck mit einer Creme- und Rosinenfüllung* • **FR** (*pain*) *suisse* [viennoiserie] • **PT** [Definition] *pão doce recheado com creme e passas de uva* **Beispill** kanns de mer wannechgelift eng Aachtchen an eng **Suisse** vum Bäcker matbréngen?

Suite [syt] Femininum (Pluriel Suitten) - Variant vun ↗**Suite 1.** **DE** *Folge, Konsequenz* • **FR** *suite* [conséquence] • **EN** *consequence, repercussion* • **PT** *sequimento, consequência* **Beispiller** déi Affär do kritt nach eng juristesche **Suite**!; ech leiden nach ëmmer un de **Suite** vu menger Longenentzündung **Synonym** Konsequenz **2.** **DE** *Konsequenz, logische Folge* • **FR** *suite* (*logique*) • **EN** *logic, reasoning* • **PT** *ligação* (*lógica*), *nexo* **Beispill** dee Kärel huet absolut keng **Suite** an den Iddien! **3.** **DE** *Fortsetzung* [Folge] • **FR** *suite* (*épisode*) • **EN** *next instalment* • **PT** *continuação* [*episódio*] **Beispill** gehei d'Zeitung net ewech, ech hunn d'**Suite** vum Roman nach net dra gelies! **Synonym** Fortsetzung **4.** **DE** *Gefolge, Begleitung* • **FR** *suite* [*accompagnateurs*] • **EN** *entourage* • **PT** *séquito, comitiva* **Beispill** de Staatschef gouf mat senger ganzer **Suite** am beschten Hotel vum der Stad aquartéiert **5.** **DE** *Kartenfolge* • **FR** *suite* [*de cartes à jouer*] • **EN** *sequence* [*of playing cards*] • **PT** *sequência* [*de cartas de jogar*] **Beispill** mir feelt nach eng Kaart, dann hunn ech eng **Suite 6.** **DE** *Suite* [*musikalisches Werk*] • **FR** *suite* [*œuvre musicale*] • **EN** *suite* [*music*] • **PT** *suite* [*obra musical*] **Beispill** um Concert goufen e puer **Suite** fir Piano an Orchester gespillt

i Opgepass! D'Wuert **Suite** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗**Suite**.

Suite Femininum (Pluriel Suiten) **DE** *Suite* [*Hotelsuite*] • **FR** *suite* [*appartement d'hôtel*] • **EN** *suite* [*in a hotel*] • **PT** *suite* [*quarto de hotel*] **Beispill** deen Hotel huet zwielef **Zëmmeren** an zwou **Suiten**

suivéieren [sui'vi'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suivéiert) » **transitiv DE** *verfolgen* [*im Auge behalten*] • **FR** *suivre* [*lune évolution*] • **EN** *to follow* [*to keep track of*] • **PT** *acompanhar, seguir* [*uma evolução*] **Beispiller** ech **suivéieren** déi international Politik an de Medien; de Spekulant **suivéiert** d'Evolution

vun de Coursë vun der Bourse **Synonym** verfollegen

Suivi [sɥ'ivi:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weiterverfolgung, weitere Bearbeitung* • **FR** *suivi* • **EN** *follow-up* • **PT** *seguimento, acompanhamento* **Beispiller** wat fir e Beamte këmmert sech ëm de **Suivi** vu mengem Dossier?; d'Santé muss sech ëm de **Suivi** vun där schlëmmer Epidemie këmmere; et ass schued, datt dee Projet kee **Suivi** kritt

Suizid Maskulinum (Pluriel Suiziden) - Variant vun ↗Suicide

Sujet [sɥ'zɛ:] Maskulinum (Pluriel Sujeten) **1. DE** *Thema, Frage* • **FR** *sujet [thème, question, problème]* • **EN** *subject [theme, question]* • **PT** *assunto, questão* **Beispiller** gëschter Owend hu mer iwwer e puer interessant Sujeten diskutéiert; d'Sujete vum Exame ginn nodréiglech an enger Broschür publizéiert **Synonymen** Fro, Thema **2. DE** *Subjekt [Satzglied]* • **FR** *sujet [grammatical]* • **EN** *subject [grammatical]* • **PT** *sujeito [gramatical]* **Beispill** wat ass de **Sujet** vun dësem Verb? **Synonym** Subjekt

Sultan [zult'a:n] Maskulinum (Pluriel Sultanen) **DE** *Sultan* • **FR** *sultan* • **EN** *sultan* • **PT** *sultão* **Beispill** de Sultan hat en Harem vu 25 Fraen

summéieren [zum'ʒiə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé summéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

summen [z'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesummt) » **intransitiv** - och **onperséinlech 1. DE** *summen* • **FR** *bourdonner* • **EN** *to buzz, to hum* • **PT** *zum-bir* **Beispiller** am Bongert **summen** d'Beien; et ass esou roueg, et héiert een d'Beie **summen**; nom Rockconcert huet et mer an den Ouere **gesummt** » **transitiv 2. DE** *summen* • **FR** *fredonner* • **EN** *to hum [a tune]* • **PT** *cantarolar, trautear* **Beispill** meng Aarbechtskolleegin **summt** ëmmer déi selwecht Melodie

Summer [z'umə] Maskulinum (Pluriel Summeren) **DE** *Sommer* • **FR** *été* • **EN** *summer* • **PT** *verão* **Beispiller** dëst Joer hate mer en dréchene **Summer**; am **Summer** ass vill Betrib op de Camping; mir hunn eis an de **Summer** gekleet [mir hu Summergezei ugedoen]

Summerdag [z'umeda:χ] Maskulinum (Pluriel Summerdeeg) **DE** *Sommertag* • **FR** *journée d'été* • **EN** *summer(s) day* • **PT** *dia de verão* **Beispiller** hutt dir gëschter och vun deem schéine **Summerdag** profitéiert?; et war där schmeierer **Summerdeeg** een, wou een net emol eng Lëftche spiert

Summerfest [z'umefæst] Neutrum (Pluriel Summerfester) **DE** *Sommerfest* • **FR** *fête estivale* • **EN** *summer party, summer fête* • **PT** *feira de verão* **Beispill** um **Summerfest** hunn ech de ganzen Dag Béier gezaapt

Summergezei [z'umegətsɑi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sommerkleider* • **FR** *vêtements d'été* • **EN** *summer clothes* • **PT** *roupa de verão* **Beispill** ech hunn de Kanner an de Solden neit **Summergezei** kaaft **Synonym** Summerkleeder

Summerint [z'umeint] Femininum (Pluriel Summerinten) **Anas querquedula** **DE** *Knäkente* • **FR** *sarcelle d'été* • **EN** *garganey* • **PT** *pato-marreco* **Beispill** wéi laang

bréien d'Summerinten? **Synonym** Knäckint

Summerkleeder [z'umekle:de] Neutrum (kee Singular) **DE** *Sommerkleidung* • **FR** *vêtements d'été* • **EN** *summer clothes* • **PT** *roupa de verão* **Beispill** fir d'Vakanz paken ech nëmme **Summerkleeder** an **Synonym** Summergezei

Summerkollektioun [z'umekolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Summerkollektiounen) **DE** *Sommerkollektion* • **FR** *collection d'été* • **EN** *summer collection* • **PT** *coleção de verão* **Beispiller** d'nächst Woch kréien déi éischt Kleedergeschäfte schonn d'**Summerkollektioun** eran; d'Mannequine féieren déi nei **Summerkollektioun** vir

Summerkuch [z'uməkuch] Maskulinum (Pluriel Summerkuchen) **DE** *sommerliche Torte* • **FR** *gâteau estival* • **PT** *bolo de verão* **Beispill** ech hunn am Internet no engem gudde Rezept fir e **Summerkuch** gesicht

i Et héiert een och de Pluriel **Summerkich**.

summerlech [z'umeləç] Adjektiv **DE** *sommerlich* • **FR** *estival* • **EN** *summery* <Adverb suitably for summer> • **PT** *estival, de verão* **Beispiller** fir muer si **summerlech** Temperatur gemellt; déi meescht Leit waren haut scho **summerlech** gekleet

Summermount [z'umeməʊnt] Maskulinum (Pluriel Summerméint) **DE** *Sommermonat* • **FR** *mois de l'été* • **EN** *summer month* • **PT** *mês de verão* **Beispiller** de Juni ass bei eis meteorologesch gesinn den éischte **Summermount**; dëst Joer hate mer aussergewöhnlech kal **Summerméint**

Summerpaus [z'umepaus] Femininum (Pluriel Summerpausen) **DE** *Sommerpause* • **FR** *pause d'été* • **EN** *end-of-season break [during summer]* • **PT** *pausa de verão* **Beispiller** d'Gesetz soll nach virun der **Summerpaus** an der Chamber gestëmmt ginn; an der **Summerpaus** huet eis Ekipp eng gutt Stiermerin bäikritt

Summerpneu Maskulinum (Pluriel Summerpneuen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Summerspiller [z'uməʃpile] Neutrum (kee Singular) (Olympesch) **Summerspiller** **DE** *(Olympische) Sommerspiele* • **FR** *Jeux (olympiques) d'été* • **EN** *Summer Games [Olympic Games]* • **PT** *Jogos (Olímpicos) de verão* **Beispill** eis Ekipp huet op den (Olympeschen) **Summerspiller** d'Bronzemedail gewonnen

Summerufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sommeranfang* • **FR** *début de l'été* • **PT** *início do verão* **Beispiller** wéinst de Schaltjore fällt de kalendaresche **Summerufank** entweder op den 20. oder op den 21. Juni; de meteorologesche **Summerufank** ass ëmmer den éischte Juni

Summervakanz [z'umevakants] Femininum (Pluriel Summervakanzen) **DE** *Sommerferien* • **FR** *vacances d'été* • **EN** *summer holidays* • **PT** *ferias de verão* **Beispill** dëst Joer bleiwe mer an der **Summervakanz** doheem

Summerwee [zumew'e:] Maskulinum (Pluriel Summerweeër) **DE** *unbefestigter Straßenrand, Randstreifen [einer Landstraße]* • **FR** *accotement, bas-côté* • **EN** *verge, shoulder [of a road]* • **PT** *berma, beira da estrada*

Beispiller de Chauffeur ass mat sengem Auto an de Summerwee geroden; fréier konnt een d'Geessen um Summerwee weede loosser

Summerwieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** Sommerwetter • **FR** temps estival • **EN** summer weather • **PT** tempo estival **Beispill** mir profitéiere vum gudde Summerwieder, fir an d'Schwämm ze goen

Summerzäit [z'umetsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sommerzeit [Uhrzeit] • **FR** heure d'été • **EN** summer time [daylight saving time] • **PT** hora de verão **Beispill** hënt huet d'Summerzäit ugefaangen, hues de d'Auer scho geréckelt?

summesch Adverb **[vereezlt]** summesch wéi wantesch **DE** sommers wie winters • **FR** été comme hiver • **EN** summer and winter, all year round • **PT** tanto no verão como no inverno **Beispill** summesch wéi wantesch deet hien am léifsten Hiemer mat kuerzen Äerm un **Synonym** (am) Summer wéi (am) Wanter

Sumpfspëtzmaus [z'umpffjɔpɛtsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Sumpfspëtzmaus) **Neomys anomalus** **DE** Sumpfspitzmaus • **FR** crossope de Miller • **EN** Miller's water shrew • **PT** musaranho-de-água **Beispill** d'Sumpfspëtzmaus lieft bei Baachen, déi lues fléissen, a wou ronderëm genuch wiisst, fir net gesinn ze ginn

Sunitt [zun'it] Maskulinum (Pluriel Sunitten) **[Relioun]** **DE** Sunnit • **FR** sunnite • **EN** Sunnite • **PT** sunita **Beispill** déi aktuell Situatioun kann een net eleng als Konflikt tëschent Sunitten a Schiitte gesinn

[i] Weiblech Form: ↗Sunittin

Sunittentum [zun'itəntum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Relioun]** **DE** Sunnitentum, Sunnismus • **FR** sunnisme • **EN** Sunnism, Sunni Islam • **PT** sunismo **Beispill** de Sunittentum ass eng vun de reliéise Stréimunge vum Islam

sunittesch [zun'itəʃ] Adjektiv **[Relioun]** **DE** sunnitesch • **FR** sunnite • **EN** Sunnite • **PT** sunita **Beispill** déi sunittesch Populatioun huet e grousst reliéist Fest gefeiert

Sunittin [zun'itin] Femininum (Pluriel Sunittinnen) **[Relioun]** **DE** Sunnitiin • **FR** (femme) sunnite • **EN** Sunnite [female] • **PT** sunita [mulher] **Beispill** als Sunittin gehéiert meng Frëndin enger reliéiser Stréimung vum Islam un

[i] Männlech Form: ↗Sunitt

super [s'upe] Adjektiv **[égs]** **DE** super • **FR** super <Adverb super bien> • **EN** super, brilliant <Adverb brilliantly> • **PT** ótimo, fabuloso <Adverb super bem> **Beispiller** dat ass eng super Iddi; an eiser Klass versti mir eis super! **Synonymen** mega, topp

Supercomputer Maskulinum (Pluriel Supercomputeren) **DE** Supercomputer • **FR** supercalculateur **Beispill** kann e Mënsch haut nach eng Partie Schach géint e Supercomputer gewannen?

Superlativ [s'upelati:f] Maskulinum (Pluriel Superlativen) **1. DE** Superlativ [eines Adjektivs, eines Adverbs] • **FR** superlatif [d'un adjectif, d'un adverbe] • **EN** superlative [of an adjective, of an adverb] • **PT** (grau) superlativo [de um adjetivo, de um advérbio] **Beispill** et gétt Adjektiven, déi hu kee Superlativ **2. DE** Superlativ

[übertriebener Ausdruck] • **FR** superlatif [terme exagéré] • **EN** superlative [exaggerated expression] • **PT** superlativo [termo exagerado] **Beispill** d'Reklamme schaffe vill mat Superlativen **3.** vun de Superlativen **DE** der Superlative • **FR** de tous les records • **EN** of superlatives • **PT** de todos os superlativos **Beispill** dat do ass eng Stad vun de Superlativen!

Superlativkonstruktion [s'upelati:fkonstruktsjəʊn] Femininum (Pluriel Superlativkonstruktioenen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Supermarché [s'upemɑʃe:] Maskulinum (Pluriel Supermarchéen) **DE** Supermarkt • **FR** supermarché • **EN** supermarket • **PT** supermercado **Beispiller** mir ginn eis Kommissiounen an de Supermarché maachen; d'Supermarchéen hunn déi kleng Epicerië futtigemaach

superschlau [supeʃ'ləʊ] Adjektiv

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Superspreeder [s'upespræde] Maskulinum (Pluriel Superspreeder / Superspreederen) **DE** Superspreeder • **FR** super-contaminateur, super-propagateur • **EN** superspreeder • **PT** supercontagador, supertransmissor **Beispill** et géllt een als Superspreeder, wann een eng grouss Zuel vun anere Leit ugestach huet

Superstar Maskulinum (Pluriel Superstaren)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

superviséieren [supɛviz'ziɔʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé superviséiert)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Superwaljoer Neutrum (Pluriel Superwaljoer / Superwaljoren) **DE** Superwahljahr [Jahr, in dem mehrere politische Wahlen auf nationaler Ebene stattfinden] • **FR** année de multiples élections (politiques) [au niveau national] • **EN** super election year [at national level] • **PT** ano de várias eleições (políticas) [a nivel nacional] **Beispill** 2023 war zu Lëtzebuerg e Superwaljoer, an deem Gemengen- a Chamberwale waren

Supp [zup] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Feuchtwiese, sumpfige Stelle, sumpfiges Gelände • **FR** terrain trempé, terrain marécageux • **EN** bog, swamp • **PT** terreno encharcado, terreno pantanoso **Beispill** um Festival stoungen d'Leit bis un d'Knéien an der Supp **2. [égs]** **DE** Waschküche [Nebel] • **FR** purée de pois [brouillard] • **EN** pea-souper • **PT** nevoeiro cerrado **Beispill** am Dall war esou eng Supp, et huet ee seng Hand net méi virun den Ae gesinn

Supp [zup] Eegennumm **DE** Soup • **FR** Soup • **EN** Soup • **PT** Soup **Beispiller** ech wunnen an der Supp; fiert dese Bus an d'Supp bei Hiefenech?

Supp [z'up] Eegennumm **DE** Soup • **FR** Soup • **EN** Soup • **PT** Soup **Beispiller** ech wunnen an der Supp; fiert dese Bus an d'Supp bei Reisduerf?

suppeg [z'upəç] Adjektiv **DE** sumpfig • **FR** trempé, marécageux • **EN** boggy, swampy • **PT** encharcado, pantanoso **Beispill** do Stiwswelen un, fir duerch déi suppeg Wiss ze goen!

Suppejäizert [z'upəzæ:itset] Maskulinum (Pluriel Suppejäizerten) **Acrocephalus palustris** **DE** *Sumpfrohrsänger* • **FR** *rousserolle verderolle* • **EN** *marsh warbler* • **PT** *felosa-palustre* **Beispill** wéi laang bréien d'Suppejäizerten?

Suppleant [s'ypleä:] Maskulinum (Pluriel Suppleanten) **DE** *Stellvertreter, Ersatzmann, Vertretung [offiziell bestimmt]* • **FR** *suppléant* • **EN** *substitute* • **PT** *suplente [para um cargo]* **Beispill** ech sinn éischte Suppleant am Walbüro **Synonym** Ersatzmann

1 Weiblech Form: **Suppleante**

Suppleante [s'ypleä:t] Femininum (Pluriel Suppleanteën) **DE** *Ersatzfrau* • **FR** *suppléante* • **PT** *suplente [substituta para um cargo]* **Beispill** an dësem Aarbechtsgrupp ass meng Bürosopesch meng Suppleante

1 Männlech Form: **Suppleant**

Supplement [s'yplemä:] Maskulinum (Pluriel Supplementen) **1. DE** *Aufpreis, Zuschlag* • **FR** *supplément [de prix, de tarif]* • **EN** *surcharge, supplement* • **PT** *suplemento [de preço, de tarifa]* **Beispill**er um Flughafen huet e Passagéier fir seng schwéier Wallis missen e Supplement bezuelen; fir d'Gäschtt vum Hotel ass d'Schwämm gratis, mee d'Sauna kascht Supplement **2. DE** *Ergänzungsband, Beilage* • **FR** *supplément [d'une publication]* • **EN** *supplement, insert [separate section]* • **PT** *suplemento [de uma publicação]* **Beispill**er dëse Lexikon besteet aus 12 Bänn an engem Supplement; an der Zeitung vun haut ass e Supplement iwweier déi nei Autosmodellen

Support Maskulinum (Pluriel Supporten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Supporter [sup'ɔʁte] Maskulinum (Pluriel Supporter / Supporteren) **DE** *Anhänger, Fan* • **FR** *supporter* • **EN** *supporter, fan* • **PT** *adepto, fã* **Beispill** d'Police dirigéiert d'Busse mat de Supporter bis virum de Stadion **Synonym** Fan

1 Weiblech Form: **Supporterin**

Supporterin [sup'ɔʁtərin] Femininum (Pluriel Supporterinnen) **DE** *Anhängerin, Fan* • **FR** *supportrice* • **EN** *fan, supporter* • **PT** *adepta, fã* **Beispill**er d'Supporterin stoung scho Stonne virum Concert virum der Dier, fir en Autogramm vum Museker ze ergatteren; wéi de Gol gefall ass, hunn op den Tribünen e puer Supporterinnen ugefaange mat danzen

1 Männlech Form: **Supporter**

supposéieren [sypoz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé supposéiert) » **transitiv DE** *annehmen [vermuten]* • **FR** *supposer [présumer]* • **EN** *to suppose, to assume* • **PT** *supor [presumir]* **Beispill** loosse mer emol supposéieren, et wier esou, wéi s du sees! **Synonym** unhuelen

supposéiert [sypoz'ziət] Adjektiv supposéiert sinn ze **DE** *haben zu [sollen]* • **FR** *être supposé, être censé* • **EN** *to be supposed to, to be expected to* • **PT** *ter obrigação de* **Beispill** du bass supposéiert ze wëssen, datt heibannen net gefémmt gëtt! **Synonym** censéiert sinn ze

1 „supposéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **supposéieren** sinn.

Suppositioun [sypozis'i'ʊn] Femininum (Pluriel Suppositiounen) **DE** *Annahme [Vermutung]* • **FR** *supposition [présomption]* • **EN** *supposition, assumption* • **PT** *suposição [presunção]* **Beispill** wat Dir mir do ënnerstellt, sinn alles nëmme Suppositiounen! **Synonym** Vermutung

suppriméieren [syprim'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suppriméiert) » **transitiv DE** *streichen, aufheben* • **FR** *supprimer [abolir]* • **EN** *to remove, to abolish* • **PT** *suprimir [abolir]* **Beispill**er de Busarrët um Enn vum Duerf gëtt suppriméiert; deen Artikel vum Gesetz muss suppriméiert ginn

Surface [syʁf'as] Femininum (Pluriel Surfacen) **1. DE** *Fläche* • **FR** *surface, superficie* • **EN** *area [surface measurements]* • **PT** *superfície [extensão, área]* **Beispill** dësen Terrain huet eng Surface vun 12 Hektar **Synonym** Fläch **2. DE** *Oberfläche* • **FR** *surface [partie extérieure]* • **EN** *surface [face, outside part]* • **PT** *superfície [parte exterior]* **Beispill** wann s de d'Surface vun denger neier Dëschplack gär glat häss, muss de se nach eng kéier poléieren **Synonymmen** Oberfläch, Uewerfläch

Surfbriet Neutrum (Pluriel Surfbrieder)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

surfen [s'œ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesurft) » **intransitiv 1. DE** *surfen [Surfing betreiben]* • **FR** *surfer [faire du surf]* • **EN** *to surf [to do surfboarding]* • **PT** *surfar [praticar surf]* **Beispill** ouni Wellen ass net gutt surfen **2. DE** *surfen [im Internet]* • **FR** *surfer [sur Internet]* • **EN** *to surf [the Internet]* • **PT** *navegar [na Internet]* **Beispill** eist Klengt surft am Internet, wéi wann et nach näischt anescht gemaach hätt! **Synonym** navigéieren

Surinam [z'urina:m] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Suriname* • **FR** *Suriname* • **EN** *Suriname* • **PT** *Suriname* **Beispill**er ech war schonn dräimol am Surinam; ech fueren d'nächst Woch an de Surinam; ech kommen aus dem Surinam; ech war schonn dräimol a Surinam; ech fueren d'nächst Woch a Surinam; ech kommen aus Surinam

1 männlech Persoun: **Surinamer** weiblech Persoun: **Surinamerin** Adjektiv: **surinamesch** Haaptstad: **Paramaribo**

Surinamer [zurin'a:mə] Maskulinum (Pluriel Surinamer) **DE** *Surinamer* • **FR** *Surinamais* • **EN** *Surinamer* • **PT** *surinamês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Surinamer

Surinamerin [zurin'a:mərin] Femininum (Pluriel Surinamerinnen) **DE** *Surinamerin* • **FR** *Surinamaise* • **EN** *Surinamese [female]* • **PT** *surinamesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Surinamerin

surinamesch [surin'a:məʃ] Adjektiv **DE** *surinamisch* • **FR** *surinamais* • **EN** *Surinamese* • **PT** *surinamês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi surinamesch Kultur kenne geléiert

Surprise [syʁpʁ'i:s] Femininum (Pluriel Surprises) **DE** *Überraschung [Sache, Ereignis, Neuigkeit]* • **FR** *surprise [objet, événement, nouvelle]* • **EN** *surprise [object, event, news]* • **PT** *surpresa [objeto, ocorrência, novidade]* **Beispill**er ech hunn de Kanner eng kleng Surprise mat-

bruecht; mir haten de Mueren eng béis Surprise an der Buedzëmmer, et war eng Leitung geplätzt; et war fir mech keng Surprise, wéi ech héieren hunn, déi zwee géife gescheet ginn **Synonym** Iwwerraschung

surrealistesch [sʁeal'istəʃ] Adjektiv **1.** [Konscht] DE *surrealistisch* • FR *surréaliste* • EN *surrealist* • PT *surrealista* **Beispill** ech hu kee Sënn fir surrealistesch Molerei **2.** [égs] DE *unglaublich, unwahrscheinlich* • FR *irréel, invraisemblable, extravagant* • EN *surreal, incredible* • PT *surrealista, irreal, incrível* **Beispill** dat, wat dee Wëssenschaftler behaupt, kléngt surrealistesch

Sursis Maskulinum (Pluriel Sursisen) **1.** DE *Bewährung [Strafaufschub]* • FR *sursis [à l'exécution d'une peine]* • EN *suspended sentence* • PT *suspensão da pena* **Beispill** den Ugeklotte gouf vum Gericht zu zwee Joer Prisong mat Sursis verurteelt **2.** DE *Frist[verlängerung], Aufschub* • FR *sursis, délai supplémentaire* • EN *respite, extension* • PT *prorrogação, prazo suplementar* **Beispill** d'Locatairë krute vum Gericht e Sursis vun dräi Méint accordéiert, fir d'Wunneng ze verlossen **Synonym** Frist

Surveillance [s'yrvɛjã:s] Femininum (Pluriel Surveillancen) **1.** DE *Aufsicht [im Erziehungsbereich]* • FR *surveillance [en milieu éducatif]* • EN *supervision [in a school]* • PT *vigilância [em meio educativo]* **Beispill** wéi eis Professesch krank war, hate mir dacks Surveillance; an der Paus maachen zwee Stagiairen d'Surveillance am Schoulhaff; wann der iech net gitt, ruffen ech d'Surveillance! [wann der iech net gitt, ruffen ech d'Persoun, déi d'Surveillance mécht] **2.** DE *Aufsicht, Überwachung* • FR *surveillance [inspection, vigilance]* • EN *surveillance, monitoring* • PT *vigilância [inspeção, vigia]* **Beispill** fir d'Surveillance vum Gebai suert eng Sécherheetsfirma; d'Drogenhändler stinn ënner der Surveillance vun der Police; no der leschter Finanzkris ass d'Surveillance vun de Banke verschäert ginn

Surveillant [s'yrvɛjã:] Maskulinum (Pluriel Surveillanten) DE *Aufsicht, Wärter* • FR *surveillant* • EN *(cover) supervisor [in schools], guard, attendant [in a museum]* • PT *vigilante* **Beispill** de Surveillant huet de Schüler verbueden, mam Handy ze spillen; an all Sall vum Musée steet e Surveillant

i Weiblech Form: ↗Surveillante

Surveillante [s'yrvɛjã:t] Femininum (Pluriel Surveillanteën) DE *Aufsicht, Wärterin* • FR *surveillante* • PT *vigilante [mulher]* **Beispill** d'Surveillante huet d'Klass gebieden, sech roueg ze beschäftegen

i Männlech Form: ↗Surveillant

surveilléieren [sʁvɛj'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé surveilléiert) » **transitiv** DE *überwachen* • FR *surveiller* • EN *to supervise, to watch, to monitor* • PT *vigiar* **Beispill** an dëser Crèche ginn d'Kanner gutt surveilléiert; den Hall vun der Gare gétt mat Kamerae surveilléiert; wann s de wëlls ofhuelen, muss de däi Gewiicht surveilléieren; d'Aktivitéite vun de Banke gi genee surveilléiert; op der Intensivstation ginn d'Patiente ronderëm d'Auer komplett surveilléiert **Synonym** iwwerwaachen

suspekt [susp'ækt] Adjektiv DE *suspekt, verdächtig [Verdacht erregend]* • FR *suspect [qui éveille des soupçons]* • EN *suspect, suspicious* • PT *suspeito [que levanta suspeitas]* **Beispill** hautdesdaags ass eng Wallis, déi eleng do steet, de Leit suspekt; déi Persoun war der Police scho laang suspekt

suspendéieren [suspænd'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suspendéiert) » **transitiv** **1.** DE *suspendieren [beurlauben]* • FR *suspendre [destituer provisoirement]* • EN *to suspend [from duty]* • PT *suspender [destituir provisoriamente]* **Beispill** wéinst sengem Drogeproblem gouf de Mann vun senger Aarbecht suspendéiert; d'Direktioun huet de Polizist vum Déngscht suspendéiert **2.** DE *suspendieren [zeitweilig aufheben]* • FR *suspendre [interrompre]* • EN *to suspend [to interrupt]* • PT *suspender [interromper]* **Beispill** eist Land huet seng diplomatesch Bezéiunge mat där Diktatur suspendéiert

Suspendéierung [suspænd'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Suspendéierungen) - Variant vun ↗Suspension

Suspension [sʁspã:sj'øʊŋ] Femininum (Pluriel Suspensionen) **1.** DE *Suspendierung [Beurlaubung]* • FR *suspension [destitution provisoire]* • EN *suspension [from duty]* • PT *suspensão [destituição provisória]* **Beispill** de Staatsbeamten huet géint seng Suspension protestéiert **2.** DE *Suspendierung [Aufhebung]* • FR *suspension [interruption]* • EN *suspension [interruption]* • PT *suspensão [interrupção]* **Beispill** d'Suspension vun den diplomatesche Bezéiungen hat grav ekonomesch Konsequenzen

i Variant: Suspendéierung

süss [zy:s] Adjektiv - Variant vun ↗süüß

Suufgen [z'u:ftçən] Eegennumm DE *Suftgen* • FR *Zouffgen* • EN *Zouffgen* • PT *Zouffgen* **Beispill** ech wunnen zu Suufgen; fiert dëse Bus op Suufgen?

süüß [zy:s] Adjektiv [Neologismus] DE *süß [niedlich]* • FR *mignon* • EN *sweet [cute]* • PT *fofo, querido* **Beispill** wat ass dee Puppelchen esou süüß!; dat Klengt kann esou süüß drakucken **Synonymen** aartlech, häerzeg, léif

i Kuckt och déi etabléiert Termen ↗aartlech, ↗häerzeg an ↗léif.

SUV Maskulinum (Pluriel SUVen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Suva Eegennumm DE *Suva* • FR *Suva* • PT *Suva* **Beispill** Suva ass d'Hauptstad vu Fidschi

Swasiland [sw'a:zilant] Eegennumm, Neutrum DE *Swasiland* • FR *Swaziland* • EN *Swaziland* • PT *Suazilândia* **Beispill** ech war schonn dräimol a Swasiland; ech fueren d'nächst Woch a Swasiland; ech kommen aus Swasiland **Synonym** Eswatini

i männlech Persoun: ↗Swasilänner weiblech Persoun: ↗Swasilännerin Adjektiv: ↗swasilännesch

Swasilänner [sw'a:zilæne] Maskulinum (Pluriel Swasilänner) DE *Swasi* • FR *Swazi* • EN *Swazi* • PT *suazilandes* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Swasilänner

Swasilännerin [sw'a:zilənərin] Femininum (Pluriel Swasilännerinnen) **DE** *Swasi* • **FR** *Swazie* • **EN** *Swazi* [female] • **PT** *suazilandes* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Swasilännerin

swasilännesch [sw'a:zilənəʃ] Adjektiv **DE** *swasiländisch* • **FR** *swazi* • **EN** *Swazi* • **PT** *suazilandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi swasilännesch Kultur kenne geléiert

Sweatshirt Maskulinum (Pluriel Sweatshirten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

swipen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geswipet / geswiped)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verben, déi **swipen** als Basis hunn: **✓**erofswipen an **✓**eropswipen

Sylvaner [silv'a:nɛ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Silvaner* [Rebsorte] • **FR** *sylvaner* [cépage] • **PT** *Silvaner* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Sylvaner gelies **2.** (Pluriel Sylvaneren) **DE** *Silvaner* [Wein] • **FR** *sylvaner* [vin] • **PT** *Silvaner* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Sylvaner am Léifsten; de Wënzer huet zwee Sylvaneren a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Sylvaner) **DE** *Silvaner* [Glas Wein] • **FR** (*verre de*) *sylvaner* • **PT** *copo de vinho Silvaner* **Beispill** Garçon, zwee Sylvaner, wannechgelift!

Sylvester [silv'æstɛ] Maskulinum (Pluriel Sylvesteren) - Variant vun **✓**Silvester

Symbol [simb'o:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Symboler) **1.** **DE** *Symbol* [offizielles Zeichen] • **FR** *symbole* [conventionnel, officiel] • **EN** *symbol* [conventional, official sign] • **PT** *símbolo* [convencional, oficial] **Beispill** d'Naturwëssenschaft graifen an hirer Sprooch op Symboler zeréck **2.** **DE** *Symbol* [Sinnbild] • **FR** *symbole* [signe figuratif] • **EN** *symbol* [allegory] • **PT** *símbolo* [signo figurativo] **Beispill** deen Auteur gebraucht e sëllege Symboler a senger Gedichter

symbolesch [simb'o:ləʃ] Adjektiv **DE** *symbolisch* • **FR** *symbolique* <Adverb *symboliquement*> • **EN** *symbolical* <Adverb *symbolically*> • **PT** *simbólico* <Adverb *simbolicamente*> **Beispiller** a villen Erzielungen huet d'Mier engem symbolesch Bedeutung; d'Nidderknéie virun engem Monument ass e symbolesche Gest; den neie Proprietär huet déi bankrott Firma fir de symbolesche Frang kaaft [den neie Proprietär huet déi bankrott Firma fir eng ganz kleng Zomm kaaft, déi just agesat gouf, fir datt de Kontrakt konnt opgesat ginn]

symboliséieren [simboliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé symboliséiert) » **transitiv** **DE** *symbolisieren*, *versinnbildlichen* • **FR** *symboliser* [être le symbole de] • **EN** *to symbolize* [to be a symbol of] • **PT** *simbolizar* [ser o símbolo de] **Beispill** eng wäiss Dauf symboliséiert de Fridden

symmetresch [sim'e:trəʃ] Adjektiv - Variant vun **✓**symmetresch

symmetresch [sim'e:trəʃ] Adjektiv **DE** *symmetrisch* • **FR** *symétrique* <Adverb *symétriquement*> • **EN** *symmetrical* <Adverb *symmetrically*> • **PT** *simétrico* <Adverb *simetricamente*> **Beispiller** e symmetrescht Gesiicht fannen

déi meescht Leit schéin; eis nei Tapéit huet e ganz symmetrescht Muster; am Park sinn d'Beeter symmetresch ronderëm d'Haaptallee ugeluecht

Symmetrie [simetr'i:] Femininum (Pluriel Symmetrien) **DE** *Symmetrie* • **FR** *symétrie* • **EN** *symmetry* • **PT** *simetria* **Beispill** d'Symmetrie vun engem Gesiicht ass ni ganz perfekt

sympathesch [simp'a:təʃ] Adjektiv **DE** *sympathisch* • **FR** *sympathique* • **EN** *likeable* • **PT** *simpático* **Beispiller** Leit mat vill Humor si mir sympathesch; wat huet däi Kolleg awer eng sympathesch Fra!

Sympathie [simpat'i:] Femininum (Pluriel Sympathien) **DE** *Sympathie* • **FR** *sympathie* [inclination] • **EN** *sympathy* [liking, approval] • **PT** *simpatia* [inclinação] **Beispiller** ech hu keng Sympathie fir ongenéiert Leit; d'Ekipp huet vill Sympathie fir dat neit Konzept gewisen

Sympathisant [simpatiz'ant] Maskulinum (Pluriel Sympathisanten) **DE** *Sympathisant* • **FR** *sympathisant* • **EN** *sympathizer* • **PT** *simpatizante* **Beispill** déi nei Partei huet scho vill Sympathisanten

I Weiblech Form: **✓**Sympathisantin

Sympathisantin [simpatiz'antin] Femininum (Pluriel Sympathisantinnen) **DE** *Sympathisantin* • **FR** *sympathisante* • **PT** *simpatizante* [mulher] **Beispill** et gëtt gemonkelt, d'Geschäftsfra wier eng Sympathisantin vun där ëmstriddener Partei

I Männlech Form: **✓**Sympathisant

sympathiséieren [simpatiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sympathiséiert) » **intransitiv** sympathiséieren (mat) **DE** *sympathisieren* (mit) • **FR** *sympathiser* (avec) • **EN** *to get on* (with), *to sympathize* (with) • **PT** *simpatizar* (com) **Beispiller** um Fest war eng flott Ambiance, d'Leit hunn direkt (mateneen) sympathiséiert; ech si paff, datt s du mat där Partei sympathiséiers!

symphonesch [simf'o:nəʃ] Adjektiv - Variant vun **✓**sinphonesch

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: *symphonesch* / *sinphonesch*

Symphonie [simfon'i:] Femininum (Pluriel Symphonien) - Variant vun **✓**Sinfonie

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: *Symphonie* / *Sinfonie*

Symphonieorchester [simfon'i:ɔrkæstɛ] Maskulinum (Pluriel Symphonieorchestern) - Variant vun **✓**Sinfonieorchester

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: *Symphonieorchester* / *Sinfonieorchester*

Symptom [simpt'o:m] Neutrum (Pluriel Symptomer) **DE** *Symptom* • **FR** *symptôme* • **EN** *symptom* • **PT** *sintoma* **Beispiller** dacks gi Medikamenten agesat, déi just d'Symptomer behandelen; déi Krankheet ass schweier ze diagnostizéieren, well d'Symptomer onkloer sinn; zu den heefegste Symptomer vum Covid-19 gehéieren Houscht a Féiwer; vill Spezialisten haten d'Symptomer vun der Wirtschaftskris net erkannt

symptomatesch [sɪmptom'a:təʃ] Adjektiv **1.** DE *symptomatisch* [charakteristisch] • FR *symptomatique* [caractéristique] • EN *symptomatic* [characteristic] • PT *sintomático* [característico] **Beispill** dee Problem ass **symptomatesch** fir déi haiteg Gesellschaft **2.** DE *symptomatisch* [auf die Symptome einwirkend] • FR *symptomatique* [visant à combattre les symptômes] • PT *sintomático* [que consiste em combater os sintomas] **Beispill** eng **symptomatesch** Behandlung ziilt net op d'Ursach, mee op d'Symptomer vun enger Krankheet

symptomfräi [sɪmpto:mfræ:ɪ] Adjektiv DE *symptomfrei* • FR *sans symptômes* • PT *sem sintomas* **Beispiller** all d'**symptomfräi** Kanner müssen an d'Schoul goen; wann s de eng Woch laang **symptomfräi** bass, dæerfs de erëm schaffe goen

Synagog [sɪnag'o:k] Femininum (Pluriel Synagogen) DE *Synagoge* [Gebäude] • FR *synagogue* [bâtiment] • EN *synagogue* [building] • PT *sinagoga* [edifício] **Beispill** duerch Spende war et méiglech, d'**Synagog** komplett ze restauréieren

synchron [sɪŋkr'o:n] Adjektiv DE *synchron* • FR *synchrone* <Adverb *synchroniquement*> • EN *synchronous* <Adverb *synchronously*> • PT *síncrono* <Adverb *sincronicamente*> **Beispiller** d'Beweeunge vun den Dänzer ware leider net **synchron**; bei deem Experiment müssen déi verschidde Prozesser **synchron** oflafen

Synchronisatioun [sɪnkronizasi'əʊn] Femininum (Pluriel Synchronisatioune) **1.** DE *Synchronisierung* [Abstimmung] • FR *synchronisation* [coordination] • EN *synchronization* [coordination] • PT *sincronização* [coordenação] **Beispill** d'Akrobaten hu laang un der **Synchronisatioun** vun hire Beweeunge geschafft **2.** DE *Synchronisierung* [von Ton] • FR *synchronisation* [d'une bande-son], *doublage* [d'un film] • EN *synchronization* [of soundtrack and picture], *dubbing* [of a film] • PT *sincronização* [de uma banda sonora], *dobragem* [de um filme] **Beispill** den Tountechniker hat Problemer mat der **Synchronisatioun** vun deem Film

synchroniséieren [sɪnkroniz'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **synchroniséiert**) » **transitiv 1.** DE *synchronisieren* [aufeinander abstimmen] • FR *synchroniser* [coordonner] • EN *to synchronize* [to coordinate] • PT *sincronizar* [tornar síncrono] **Beispill** d'Dänzerinnen hunn de ganze Mëtteg geüübt, fir hir Beweeungen ze **synchroniséieren 2.** DE *synchronisieren* [Ton] • FR *synchroniser* [une bande-son], *doubler* [un film] • EN *to synchronize* [soundtrack and picture], *to dub* [a film] • PT *sincronizar* [uma banda sonora], *dobrar* [um filme] **Beispill** vill Filmer gi mat bekannte Stëmme **synchroniséiert**

Syndicat [sɛ̃:dik'a:] Maskulinum (Pluriel Syndicaten) - Variant vun ↗Syndikat

Syndikat [sɪndik'a:t] Maskulinum (Pluriel Syndikater) **1.** DE *Zweckverband* • FR *syndicat* [de communes] • EN *local government association* • PT *associação* [de municípios] **Beispill** mat der Grënnung vun engem Syndikat leeën d'Gemengen hir Mëttelen zesummen **2.** DE *Gewerkschaft* • FR *syndicat* [d'un groupe professionnel] • EN *(trade) union* • PT *sindicato* [de um grupo profissional] **Beispill** d'Direktioun ass mat de Fuerderunge vun **Syndikat** net averstanen **Synonym** Gewerkschaft

V Variant: Syndicat

Syndrom [sɪndr'o:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Syndromen / Syndromer) DE *Syndrom* • FR *syndrome* • EN *syndrome* • PT *síndrome* **Beispill** all d'Symptomer weisen op deen am Fachbuch beschriwwene **Syndrom** hin

Synergie Femininum (Pluriel Synergien) **1.** DE *Synergie* [Zusammenarbeit] • FR *synergie* [interopérabilité] • EN *synergy* [cooperation] • PT *sinergia* [cooperação] **Beispill** duerch d'Ëmstrukturéiere vum Service kéinte sënnavoll **Synergien** entstoen **2.** Chimie DE *Synergie*, *Synergismus* • FR *synergie* [anatomique, pharmaceutique, chimique] • EN *synergy* [pharmacology] • PT *sinergia* [anátmica, terapêutica, química] **Beispill** d'Kriibstherapie gëtt duerch d'**Synergie** vu verschiddene Medikamenter verbessert

Synonym [sɪnon'im] Maskulinum (Pluriel Synonymmen / Synonymmer) DE *Synonym* • FR *synonyme* • EN *synonym* • PT *sinónimo* **Beispiller** duerch d'Benotze vu **Synonymme** kann een en Text méi lieweg maachen; fir vill Wieder ass et schwéier, e passende **Synonym** ze fannen

synonym Adjektiv DE *synonym* • FR *synonyme* • EN *synonym* • PT *sinónimo* **Beispill** bass de sécher, datt dës zwee Wieder **synonym** sinn?

syntaktesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Syntax [s'ɪntaks] Femininum (Pluriel Syntaxen) **1.** DE *Syntax* [Satzlehre] • FR *syntaxe* [étude grammaticale] • PT *sintaxe* [estudo gramatical] **Beispill** der Linguistin hiert Spezialgebitt ass d'**Syntax** vum Däitschen **2.** DE *Syntax*, *Satzbau* • FR *syntaxe* [structure de la phrase] • PT *sintaxe* [estrutura da frase] **Beispill** et si keng orthografesch Feeler am Saz, mee d'**Syntax** ass net gutt **Synonymmen** Sazbau, Sazkonstruktioun

Synthees [sɪnt'e:s] Femininum (Pluriel Syntheesen) **1.** DE *Synthese* [Bilanz, Zusammenfassung] • FR *synthèse* [bilan, résumé] • EN *synthesis*, *synopsis* • PT *síntese* [balanço, resumo] **Beispill** um Enn vun den Diskussiounen huet de Rapportier eng **Synthees** gemaach **2.** Chimie DE *Synthese* • FR *synthèse* • EN *synthesis* • PT *síntese* **Beispill** nenn mer emol dräi Produkter, déi duerch **Synthees** entstinn!

syntheetesch [sɪnt'e:təʃ] Adjektiv DE *synthetisch* [künstlich] • FR *synthétique* [artificiel] <Adverb *par synthèse*> • EN *synthetic* <Adverb *synthetically*> • PT *sintético* [artificial] <Adverb *por síntese*> **Beispiller** meng Jackett ass aus engem neie **syntheetesche** Material; vill Droge ginn haut **syntheetesch** produzéiert

Syntheetik [sɪnt'e:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Synthetik* [Kunstfaser] • FR *(fibre) synthétique* • PT *fibra sintética* **Beispill** dee Pullover do, ass dat **Syntheetik** oder Woll?

Synthesizer [s'ɪntəsəɪzə] Maskulinum (Pluriel Synthesizer) DE *Synthesizer* • FR *synthétiseur* • EN *synthesizer* • PT *sintetizador* **Beispill** fir esou Spezialeffekter an d'Lidder anzubauen, brauchts de e **Synthesizer**

Synthetik [sint'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Syntheetik

Syphilis [s'ifilis] Femininum (kee Pluriel) DE *Syphilis* • FR *syphilis* • EN *syphilis* • PT *sifilis* **Beispill** d'Syphilis gehéiert zu deene Geschlechtskrankheeten, déi am Prinzip mat Penicillin behandelt ginn

Syrer [s'i:rɛ] Maskulinum (Pluriel Syrer) DE *Syrer* • FR *Syrien* • EN *Syrian* • PT *sírio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Syrer

Syrerin [s'i:rɛrɪn] Femininum (Pluriel Syrerinnen) DE *Syrerin* • FR *Syrienne* • EN *Syrian* [female] • PT *síria* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Syrerin

syresch [s'i:rəʃ] Adjektiv DE *syrisch* • FR *syrien* • EN *Syrian* • PT *sírio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi syresch Kultur kenne geléiert

Syrien [z'i:riən] Eegennumm, Neutrum DE *Syrien* • FR *Syrie*, *République arabe syrienne* • EN *Syria* • PT *Síria* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Syrien; ech fueren d'nächst Woch a Syrien; ech kommen aus Syrien

i männlech Persoun: ↗Syrer weiblech Persoun: ↗Syrerin Adjektiv: ↗syresch Haaptstad: ↗Damaskus

systemrelevant Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

System [s'iste:m] Maskulinum (Pluriel Systemer) **1.** DE *System* [Prinzip, Verfahren] • FR *système* [principe, procédé] • EN *system* [method] • PT *sistema* [principio, processo] **Beispiller** ech hu mer en neie System ausgeduecht, fir meng Archiven ze klasséieren; dee Schoulmeeschter schafft nach nom ale System **2.** DE *System* [komplexe Organisation] • FR *système* [organisation complexe] • EN *system* [structure, complex organization] • PT *sistema* [organização complexa] **Beispiller** d'Schrëft ass e System vun Zeechen; grouss Philosophen hu probéiert, ganz Systemer ze entwéckelen, fir d'Welt ze erklären; ëmmer manner Länner hunn nach de System vun der konstitutioneller Monarchie **3.** DE *System* [technische Vorrichtung] • FR *système* [dispositif

technique] • EN *system* [technical equipment] • PT *sistema* [dispositivo técnico] **Beispill** de Fliger konnt net starten, well et Problemer am elektronische System gouf

systematesch [siste:m'a:təʃ] Adjektiv **1.** DE *systematisch* [methodisch] • FR *systématique* [méthodique] <Adverb *systématiquement*> • EN *systematic* [methodical] <Adverb *systematically*> • PT *sistemático* [metódico] <Adverb *sistematicamente*> **Beispill** wa mer bei där Aarbecht net systematesch virginn, komme mer op kee gréngen Zweig **2.** DE *systematisch* [regelmäßig, häufig] • FR *systématique* [régulier, fréquent] <Adverb *systématiquement*> • EN *systematic* [frequent] <Adverb *systematically*> • PT *sistemático* [regular, frequente] <Adverb *sistematicamente*> **Beispiller** dat systematescht Blomaache vu mengem Aarbechtskolleeg mécht de Patron rosen; den Noper stellt säin Auto systematesch viru meng Garagenafaart

Systematik [siste:m'a:tik] Femininum (Pluriel Systematiken) **1.** DE *Systematik* [System] • FR *système* [structure] • PT *sistema* [lógica, coerência] **Beispiller** iergendwéi hunn ech d'Systematik vun de Kommareegelen nach ëmmer net verstanen; mir brauchen eng gewësse Systematik bei der Evaluatioun vun de Formatiounen **2.** **[Biologie]** DE *Systematik* [biologische Einordnung] • FR *systématique* [classification biologique] • PT *sistemática* [classificação dos seres vivos] **Beispill** de Mënsch gehéiert der biologescher Systematik no zu de Primaten

systematiséieren [siste:matiz'ziəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé systematiséiert) » **transitiv** DE *systematisieren* • FR *systématiser* • EN *to systematize* • PT *sistematizar* **Beispiller** d'Zesummenaarbecht tëschent den Administratiounen muss systematiséiert ginn; d'Grammatik versicht, sproochlech Phänomeneener ze systematiséieren

systemrelevant Adjektiv - Variant vun ↗systemrelevant

T

T Maskulinum (Pluriel T-en / T) DE T [Buchstabe] • FR *t* [lettre] **Beispill** woustt du, datt den T-Shirt esou heescht, well en d'Form vun engem T huet?

Taart [ta:rt] Femininum (Pluriel Taarten) DE *Obstku-chen, Kuchen* • FR *tarte* • EN *tart* [pastry] • PT *tarte* **Beispill** als Dessert gëtt e Steck Taart

Taarteform Femininum (Pluriel Taarteformen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Taartendeeg [t'a:rtænde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kuchenteig* • FR *pâte à tarte* • EN (*tart*) *pastry* [from yeast dough, from shortcrust] • PT *massa de tarte* **Beispiller** hues de kee gutt Rezept fir Taartendeeg?; wann et séier muss goen, kafen ech fäerdegeng Taartendeeg

Taarteschëpp [t'a:rtəʃəp] Femininum (Pluriel Taarteschëppen) DE *Tortenheber* • FR *pelle à tarte* • EN *cake slice* • PT *espátula para bolos* **Beispill** mam Messer kréien ech de Kuch net zerwéiert, géff mer léiwer d'Taarteschëpp!

taaschten [t'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getaascht) » **intransitiv 1.** DE *tasten* [den Tastsinn nutzen] • FR *tâtonner* [tâter] • EN *to grope, to feel* • PT *tatear* [apalpar] **Beispiller** ech hunn an der Däischtert am Tirang getaascht, fir eng Täscheluucht ze fannen; **taascht** mam Fouss, fir déi éischt Sprass vun der Leeder ze geroden! **2.** taaschten no **mam Dativ** DE *tasten nach* [suchen nach] • FR *chercher à tâtons* • EN *to grope for, to feel for* • PT *procurar às apalpadelas* **Beispill** hallef am Schlof hunn ech nom Luuchteschalter getaascht **3.** [égs] DE *vorfühlen* • FR *tâter le terrain* [chercher à savoir] • EN *to put out feelers* • PT *apalpar o terreno* [tentar saber] **Beispill** den Neveu huet beim Monni getaascht, ob deem en vläicht Sue géif léinen » **reflexiv 4.** DE *sich tasten* • FR *avancer à tâtons* • EN *to grope one's way, to feel one's way* • PT *ir às apalpadelas* **Beispill** well ech d'Luucht net wollt umaachen, hunn ech mech an der Däischtert bis bei d'Toilette getaascht

i Verben, déi **taaschten** als Basis hunn: **eroftaaschten**, **eruntaaschten** an **oftaaschten**

Taaschtsënn [t'a:ʃtən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tastsinn* • FR (*sens du*) *toucher* • EN *sense of touch* • PT (*sentido do*) *tato* **Beispiller** fir Leit, déi net gesinn, ass den **Taaschtsënn** besonnesch wichteg; bei deem Spill mussen d'Kanner sech op hiren **Taaschtsënn** verloossen

Taass [ta:s] Femininum (Pluriel Tasen) **1.** DE *Tasse* [Ge-fäß] • FR *tasse* [contenant] • EN *cup, mug* [container] • PT *chávena, xícara* [recipient] **Beispill** d'Hänk vu menger **Taass** ass an der Spullmaschinn ofgebrach **2.** DE *Tasse* [Inhalt] • FR *tasse* [contenu] • EN *cup* [content] • PT *chávena, xícara* [conteúdo] **Beispill** ech drénken ni méi ewéi eng **Taass** Kaffi

Tabell [tab'æ:l] Femininum (Pluriel Tabellen) **1.** DE *Table* [Liste] • FR *tableau* (de données) • EN *table, spread-*

sheet • PT *tabela* (de dados) **Beispill** déi vill Donnéeë wiere méi iwwersichtlech an enger **Tabell** **Synonym** **Tablo 2.** DE *Tabelle* [Rangliste] • FR *classement* [sportif] • EN (*league*) *table* • PT *classificação* [em campeonato desportivo] **Beispill** eis Fussballsekkipp ass ofgestigen, well se déi lescht an der **Tabell** war

Tabernakel [tabɛrn'a:kəl] Maskulinum (Pluriel Tabernakelen) [Relioun] DE *Tabernakel* • FR *tabernacle* • EN *tabernacle* [for the Eucharist] • PT *tabernáculo, sacrário* **Beispiller** de Paschtouer huet d'Monstranz zeréck an den **Tabernakel** gestallt; du hues den **Tabernakel** opstoen [égs] [du hues de Boxekueder opstoen]

Tabioka Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Tapioka**

Tableau [t'ablo:] Maskulinum (Pluriel Tableauen) - Variant vun **Tablo**

Tableau de bord Maskulinum (Pluriel Tableau-de-borden) DE *Armaturen Brett* • FR *tableau de bord* **Beispiller** um **Tableau de bord** vu mengem Auto gëtt d'Vitesse analog an digital ugewisen; wann eng rout Luucht um **Tableau de bord** ugeet, soll een net méi weiderfuere

tabléieren [tabl'ɛiəɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tabléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Table ronde [ta:blɛr'ɔ:t] Femininum (Pluriel Table-ronden) DE *Rundtischgespräch, Diskussionsrunde* • FR *table ronde* [réunion, discussion] • EN *round table discussion* • PT *mesa-redonda* [reunião, discussão] **Beispill** kënns de den Owend och op d'**Table ronde** iwwer Wandrieder? **Synonym** **Ronndeschgespräch**

Tablet [t'æblət] Maskulinum (Pluriel Tabletten) DE *Tablet, Tablet-PC* • FR *tablette numérique, tablette tactile* • EN *tablet, tablet computer* • PT *tablet* **Beispill** ech liese meng elektronesch Dageszeitung léiwer um **Tablet** ewéi um Handy

i Variant: **Tablett**

Tablett [t'ablæt] Femininum (Pluriel Tabletten) - Variant vun **Tablet 1.** DE *Regalbrett, Klapptablett* • FR *tablette* [planchette] • EN *shelf, tray* *table* • PT *prateleira, mesinha* [reclinável] **Beispiller** a mengem Bichergestell loosse d'**Tabletten** sech an der Héicht verstellen; de Steward kontrolléiert virun der Landung, ob d'Passagéier hir **Tabletten** eropgeklappt hunn **2.** DE *Tafel, Riegel* [Schokolade] • FR *tablette* [de chocolat] • EN *bar* [of chocolate] • PT *tablete* [de chocolate] **Beispill** ech sinn esou glëschtereg, ech kéint eng ganz **Tablett** Schockela beieneen iessen! **3.** DE *Tablette* • FR *comprimé* [cachet] • EN *tablet* [pill] • PT *comprimido* **Beispiller** vergiess net, deng **Tablett** fir de Bluttrock ze huelen!; ech hunn am léifsten **Tabletten**, fir am Waasser opzeléisen **Synonym** **Pëll**

i Opgepasst! D'Wuert **Tablett** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Tablet**.

Tablo [t'ablo:] Maskulinum (Pluriel Tabloen) **1.** DE Gemälde, Bild • FR *tableau* [*peinture*] • EN *painting* • PT *quadro* [*pintura*] **Beispill** wien huet den Tablo gemoolt, deen s de iwwerem Kamäin hänken hues? **Synonym** Bild **2.** DE *Tabelle* [*Liste*] • FR *tableau* (*de données*) • EN *table* [*of data*], *chart* • PT *tabela* (*de dados*) **Beispill** déi vill Donnéeë wiere méi iwwersiichtlech an engem Tablo **Synonym** Tabell

Tabouret [t'aburɛ:] Maskulinum (Pluriel Taboureten) DE *Hocker*, *Schemel* • FR *tabouret* • PT *tamborete*, *banco*, *mocho* **Beispill** et sätzt ee besser op engem Stull ewéi op engem Tabouret **Synonym** Hocker

Tabu [tab'u:] Maskulinum (Pluriel Tabuen) DE *Tabu* • FR *tabou* • EN *taboo* • PT *tabu* **Beispill** hautdesdaags ass d'Homosexualitéit keen Tabu méi

tabu [tab'u:] Adjektiv DE *tabu* • FR *tabou* • EN *taboo* • PT *tabu* **Beispiller** Diskussiounen iwwer Sexualitéit ware virun e puer Generatiounen nach *tabu*; zënter sengem Entzuch ass den Alkohol fir mäi Brudder *tabu* Izenters sengem Entzuch drénkt mäi Brudder absolut keen Alkohol méi

tabuiséieren [tabuiz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *tabuiséiert*) » **transitiv** DE *tabuisieren* • FR *tabouiser* • EN *to taboo* • PT *transformar em tabu* **Beispill** et ass net ubruecht, esou en Thema ze *tabuiséieren*

Tabutheema [tab'u:te:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Tabutheemaen / Tabutheemen) DE *Tabuthema* • FR *sujet tabou* • EN *taboo subject* • PT *tema tabu*, *asunto tabu* **Beispill** d'Prostitutioun huet laang zu den Tabutheeme vun eiser Gesellschaft gehéiert

Tabuthema [tab'u:te:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Tabuthemaen / Tabuthemen) - Variant vun ↗Tabutheema

Tâche [ta:ʃ] Femininum (Pluriel Tâchen) **1.** DE *Aufgabe*, *Mission* • FR *tâche* [*travail*, *mission*] • EN *job*, *task* • PT *tarefa*, *missão* **Beispill** ee vun eise Mataarbechter huet sech ugebueden, déi kniwweleg Tâche ze iwwerhuelen **2.** DE *Deputat*, (*vertraglich festgelegte*) *Arbeitszeit* [*bei öffentlich Bediensteten*] • FR *cadre de travail statutaire* • EN *hours of service* [*contracted hours of work*] • PT *carga horária*, *tempo de trabalho estatutário* **Beispiller** ech hu wëlles, just eng hallef Tâche ze huelen; hien huet eng hallef Tâche gefrot

Tacho [t'axo:] Maskulinum (Pluriel Tachoen) ^[ëgs] DE *Tacho*, *Tachometer* • FR *compteur* (*de vitesse*) • EN *speedometer* • PT *velocímetro* **Beispill** hal den Tacho am A, hei kontrolléiert d'Police dacks d'Vitess **Synonym** Compteur

tachtelen [t'axtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getachtelt*) » **transitiv** ^[ëgs] engem eng *tachtelen* DE *jemandem eine runterhauen* • FR *en coller une à quelqu'un* [*lune gifle*] • EN *to slap somebody*, *to clip somebody round the ear* • PT *pregar uma chapada a* **Beispill** wann s de deem eng *tachtels*, da kriss de Problemer mat senge Bridder! **Synonymmen** engem eng *dunnen*, engem eng *dauschen*, engem eng *fachen*, engem eng *jauwen*, engem eng *klaken*, engem eng *praffen*

tackelen [t'ækələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getackelt*) » **transitiv** DE (*durch Tackling*) *angreifen* • FR *tacler* • EN *to tackle* [*another player*] • PT *fazer um carrinho a* [*um jogador adversário*] **Beispill** d'Verteidegerin huet hir Géigespillerin *getackelt*, ouni se ze foulen

Tacker Maskulinum (Pluriel Tackeren) DE *Tacker* • FR *agrafeuse* [*outil*] • PT *agrafador* [*utensílio*] **Beispill** huel den Tacker, fir de Plastik un der Rumm festzemaachen!

Tackling Maskulinum (Pluriel Tacklingen) DE *Tackling* • FR *tacle* • PT (*entrada de*) *carrinho* [*movimento de desarmel*] **Beispill** de Verteideger konnt dem Stiermer de Ball mat engem propperen Tackling ofhuelen

tadellos [t'a:dəlo:s] Adjektiv DE *tadellos* • FR *irréprochable*, *impeccable*, *parfait* <Adverb *irréprochablement*, *parfaitement*> • EN *impeccable*, *flawless* <Adverb *impeccably*> • PT *irrepreensível*, *impecável*, *perfeito* <Adverb *impecavelmente*, *perfeitamente*> **Beispiller** d'Kanner goufe gelueft fir hiert *tadelloost* Behuelen; d'Zesummenaarbecht an der Ekipp war *tadellos*; no eiser Botzaktioun war alles *tadellos* (propper) **Synonym** *impeccabel*

Tadjik [tadʒ'ik] Maskulinum (Pluriel Tadjiken) DE *Tadschike* • FR *Tadjik* • EN *Tajik* • PT *tajique* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tadjik

tadjikesch [tadʒ'ikəʃ] Adjektiv DE *tadschikisch* • FR *tadjik* • EN *Tajik* • PT *tajique* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *tadjikesch* Kultur kenne geléiert

Tadjikin [tadʒ'ikin] Femininum (Pluriel Tadjikinnen) DE *Tadschikin* • FR *Tadjike* • EN *Tajik* [*female*] • PT *tajique* **Beispill** meng bescht Frënden ass Tadjikin

Tadjikistan [tadʒ'ikista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Tadschikistan* • FR *Tadjikistan* • EN *Tajikistan* • PT *Tajiquistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Tadjikistan; ech fueren d'nächst Woch an den Tadjikistan; ech kommen aus dem Tadjikistan; ech war schonn dräimol an Tadjikistan; ech fueren d'nächst Woch an Tadjikistan; ech kommen aus Tadjikistan

i männlech Persoun: ↗Tadjik weiblech Persoun: ↗Tadjikin Adjektiv: ↗tadjikesch Haaptstad: ↗Duschanbe

Täertchen [t'ɛ:ɾtʃən] Femininum (Pluriel Täertcher) - Diminutivform vun ↗Taart

Tafel [t'a:fəl] Femininum (Pluriel Tafelen) DE *Tafel* [*Wandtafel*] • FR *tableau* (*noir*) • EN *blackboard* • PT *quadro* (*preto*) **Beispiller** an der Paus hunn d'Kanner un d'Tafel gekrozelt; d'Joffer huet mech haut un d'Tafel geruff (⇒ fir mech opzefroen)

Tafelint [t'a:fəlɪnt] Femininum (Pluriel Tafelinten) *Aythya ferina* DE *Tafelente* • FR *fuligule milouin* • EN *common pochard* • PT *zarro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Tafelinten?

Tafelrechnung Femininum (Pluriel Tafelrechnungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Täfelung [t'ɛ:fəluŋ] Femininum (Pluriel Täfelungen) DE *Täfelung* [Tafelwerk] • FR *lambris, boiserie* • PT *revestimento de madeira, lambri* **Beispill** déi hëlzen Täfelung am Rittersall gouf d'lescht Joer restauréiert

taff Adjektiv [ɛ̃ɡs] taff Moss DE *steiler Zahn* • FR *nana bien roulée, canon* • PT *moça jeitosa, brasa* **Beispill** hues de déi taff Moss dohanne beim Comptoir gesinn?

Tagebuch [t'a:gəbuχ] Neutrum (Pluriel Tagebücher) DE *Tagebuch* • FR *journal (intime)* • EN *diary, journal* • PT *diário [caderno pessoal]* **Beispill** ech hu mäi Liewe laang (en) Tagebuch geféiert

taggen [t'ægən] Verb (Hëlfsverb *hunn*, Participe passé *getaggt*) » **transitiv** DE *taggen linformatisch kennzeichnen* • FR *baliser, taguer [marquer des données informatiques]* • EN *to tag [digital data]* • PT *marcar, identificar [dados informáticos]* **Beispiller** ech muss nach verschidden Donnéeën taggen, ier s de se kanns verschaffen; hues du mech op dëser Foto getaggt?; d'Journalisten taggen hir Artikelen, fir datt een se iwver Stéchwierder ka sichen

Tagliatelle [taljɑt'æ̀l] Femininum (Pluriel Tagliatellen) DE *Tagliatelle* • FR *tagliatelle* • PT *talharim* **Beispill** gehei d'Tagliatellen eréischt an d'Waasser, wann et kacht!

Taifun Maskulinum (Pluriel Taifunen / Taifuner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Taigamouergäns [t'aɪga:məʊegæns] Femininum (Pluriel Taigamouergänsen) Anser *fabalis fabalis* DE *Waldsaatgans* • FR *oie de taiga* • EN *taiga bean goose* • PT *ganso-campestre* **Beispill** wéi laang bréien d'Taigamouergänsen?

Taille [t'aɪl] Femininum (Pluriel Taillen) **1.** DE *Taille* [Gürtellinie] • FR *taille [partie du corps, partie d'un vêtement]* • EN *waist* • PT *cintura [parte do corpo, parte de uma peça de roupa]* **Beispiller** menger Schwëster hir Taille ass méi schmuel ewéi meng, dofir si meng Boxen hir ze grouss; bei deem iwvergewiichtege Patient erkennt ee scho laang keng Taille méi; déi Jupe gefält mer, se misst just an der Taille e bëssen ageholl ginn **2.** DE *Größe* [Kleidergröße] • FR *taille [dimension d'un vêtement]* • EN *size [in clothing]* • PT *tamanho [de vestuário]* **Beispill** dee Modell vu Paltong gefält mer, ech bräicht just eng Taille méi (grouss) **Synonymmen** Nummer, Numero

tailléiert [tɑj'zɪɛt] Adjektiv DE *tailliert* • FR *cintré [ajusté à la taille]* • EN *fitted [at the waist]* • PT *cintado [ajustado à cintura]* **Beispill** esou en tailléierte Paltong geet mer net

Tailleur [t'aɪjœ:r] Maskulinum (Pluriel Tailleuren) DE *Kostüm* [Damenkostüm] • FR *tailleur [deux-pièces]* • EN *(lady's) suit* • PT *conjunto saia-casaco, tailleur* **Beispill** e schicken Tailleur passt fir all Geleeënheet **Synonym** Deux-pièces

Taipeh Eegennumm DE *Taipeh* • FR *Taipei, Taipei* • PT *Taipé* **Beispill** Taipeh ass d'Haaptstad vun Taiwan

Täissel [t'æ:ɪsəl] Maskulinum (Pluriel Täisselen) DE *Deichsel* • FR *timon* • EN *shaft [of a wagon]* • PT *timão* **Beispill** den Täissel vum Heewon ass gebrach

Taiwan Eegennumm, Neutrum DE *Taiwan* • FR *Taiwan* • EN *Taiwan* • PT *Taiwan* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Taiwan; ech fueren d'nächst Woch an Taiwan; ech kommen aus Taiwan

i männlech Persoun: ↗Taiwaner weiblech Persoun: ↗Taiwanerin Adjektiv: ↗taiwanesch Haaptstad: ↗Taipeh

Taiwanees Maskulinum (Pluriel Taiwaneesen) - Variant vun ↗Taiwaner

taiwanesesch Adjektiv - Variant vun ↗taiwanesch

Taiwaneesin Femininum (Pluriel Taiwaneesinnen) - Variant vun ↗Taiwanerin

Taiwaner Maskulinum (Pluriel Taiwaner) DE *Taiwaner* • FR *Taiwanais* • PT *taiwanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Taiwaner

i Variant: Taiwanees

Taiwanerin Femininum (Pluriel Taiwanerinnen) DE *Taiwanerin* • FR *Taiwanaise* • PT *taiwanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Taiwanerin

i Variant: Taiwaneesin

taiwanesch Adjektiv DE *taiwanisch* • FR *taiwanais* • PT *taiwanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi taiwanesch Kultur kenne geléiert

i Variant: taiwanesesch

Tak [ta:k] Femininum (Pluriel Taken) DE *Kaminplatte* • FR *taque [plaque de fonte]* • EN *fireback [ornamental iron plate]* • PT *placa de lareira* **Beispiller** de Grof huet eng Tak mat sengem Wopen am Kamäin hänken; op villen Take gesäit ee Juegdzeenen; an eiser Geïsserei ginn nach Take gegoss

Takeaway [t'ɜ:kəwɛɪ] Maskulinum (Pluriel Takeawayen / Takeaways) DE *Take-away* [Restaurant, Imbiss] • FR *restaurant qui propose des plats à emporter, comptoir de commandes à emporter, traiteur* • EN *take-away [restaurant]* • PT *restaurante de comida para fora, takeaway* **Beispiller** an der Mëttesstonn ginn ech mer heiansdo eppes an den Takeaway sichen; gëtt et hei an der Noperschaft e gudden Takeaway?; bitt dee Restaurant och Takeaway un? [kann een sech d'Essen och an dee Restaurant siche goen?]

Takeschaf [ta:kəʃ'a:f] Maskulinum (Pluriel Takeschief) DE *Takeschrank, Wandschrank* [hinter der Kaminplatte] • FR *armoire à taque [placard dont la partie inférieure s'ouvre sur la taque de l'âtre de la cuisine]* • PT [Definition] *armário de parede instalado por cima da placa de lareira* **Beispill** an ale Bauerenhaiser fënn een alt nach en Takeschaf an der Stuff

Takeschësser [t'a:kəʃəʃ] Maskulinum (Pluriel Takeschësser) [vereeelt] [ɛ̃ɡs] DE *Stubenhocker* • FR *pan-toufflard* • PT *sedentário [pessoa caseira]* **Beispill** zënter mäi Monni d'Pensioun huet, ass en e richtegen Takeschësser ginn

Takt [takt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Takt* [Rhythmus] • FR *rythme, cadence, tempo* • EN *rhythm, beat, tempo* • PT *ritmo, compasso, cadência* **Beispiller** während dem ganze Concert huet de Sänger den Takt mam Fouss geschloen; ech sinn net musikalesch, dofir bleiwen ech ni am Takt; dem Meedche seng Hänn a seng

Féiss beweegen sech am **Takt** vum Wiefstull **2**. (Pluriel **Täkt**) **DE** *Takt* [musikalische Einteilungseinheit] • **FR** *mesure* [unité de subdivision musicale] • **EN** *bar* [musical section] • **PT** *compasso* [unidade de divisão musical] **Beispiller** een **Takt** geet duer, fir déi bekannt Melodie erëmzeerkennen; d'Trompette setzen eréischt no sechs **Täkt** an **3**. (kee Pluriel) **DE** *Takt, Taktgefühl* • **FR** *tact, doigté* • **EN** *tact* • **PT** *tato, delicadeza* **Beispiller** deen ongehuwwelte Kärel huet awer och guer keen **Takt**!; an dëser Enquête muss d'Police mat vill **Takt** operéieren **Synonym** **Taktgefill**

taktéieren [takt'ziəɐ̃n] **Verb** (Hëllesverb hunn, Participe passé **taktéiert**) » **intransitiv** **DE** *taktieren* [taktisch vorgehen] • **FR** *manœuvrer, ruser* • **EN** *to use clever tactics* • **PT** *manobrar, usar de manha* **Beispill** d'Politikerin huet esou **taktéiert**, datt hir Géigner sech um Enn net méi eens waren

taktesch [t'aktəʃ] **Adjektiv** **DE** *taktisch* • **FR** *tactique* <Adverb *tactiquement, d'un point de vue tactique*> • **EN** *tactical* <Adverb *tactically*> • **PT** *tático* <Adverb *taticamente, do ponto de vista tático*> **Beispiller** aus **taktesche** Grënn däerf een de Konkurrente verschidden Informatiounen net weiderginn; eis Ekip ass **taktesch** an technesch gutt preparéiert

Taktgefill [t'aktgəfil] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Taktgefühl, Takt* • **FR** *tact, doigté* • **EN** *tact* • **PT** *tato, delicadeza* **Beispill** de Journalist huet dat kriddelegt Thema mat vill **Taktgefill** behandelt **Synonym** **Takt**

Taktik [t'aktik] **Femininum** (Pluriel **Taktiken**) **DE** *Taktik* • **FR** *tactique* • **EN** *tactic* [strategy], *tactics* [military] • **PT** *tática* **Beispiller** eis Arméi konnt näischt géint déi offensiv **Taktik** vum Géigner maachen; menger Meenung no ass dat do eng **Taktik**, fir Zäit ze gewinnen; dem Trainer seng nei **Taktik** ass opgaangen, eis Ekip huet de Match haushéich gewonnen

taktlos [t'aktlo:s] **Adjektiv** **DE** *taktlos* • **FR** *dénué de tact, indélicat* <Adverb *sans (le moindre) tact, avec indélicatesse*> • **EN** *tactless* <Adverb *tactlessly*> • **PT** *desprovido de tato, indelicado* <Adverb *sem tato (nenhum)*> **Beispiller** mat sengem **taktlose** Behuelen huet de Monni scho vill Leit widder de Kapp gestouss; musst der iech ëmmer esou **taktlos** behuelen?

Taktlosegkeet [t'aktlo:zəʃke:t] **Femininum 1**. (kee Pluriel) **DE** *Taktlosigkeit* [Art] • **FR** *manque de tact, indélicatesse* • **EN** *tactlessness, indiscretion* [behaviour] • **PT** *falta de tato, indelicadeza* [modo] **Beispill** ech hu kee Versteesdemech fir esou vill **Taktlosegkeet 2**. (Pluriel **Taktlosegkeeten**) **DE** *Taktlosigkeit* [Äußerung, Handlung] • **FR** *goujaterie, grossièreté* [parole, action] • **EN** *tactlessness, indiscretion* [remark, action] • **PT** *grosseria, indelicadeza* [dito, ato] **Beispill** du hues eis alt nees mat dengem **Taktlosegkeete** blaméiert!

taktvoll [t'aktfol] **Adjektiv** **DE** *taktvoll* • **FR** *plein de tact* <Adverb *avec tact*> • **EN** *tactful* <Adverb *tactfully*> • **PT** *cheio de tato* <Adverb *com tato*> **Beispiller** eisen neie Portier ass en diskreeten an **taktvolle** Mënsch; ech soen iech Merci, datt dir esou **taktvoll** iwwer mäi klengt Mëssgeschéck ewechaange sidd

Talent [t'alənt] **Neutrum** (Pluriel **Talenter**) **1**. **DE** *Talent, Begabung* [Fähigkeit] • **FR** *talent* [aptitude, capacités]

• **EN** *talent, gift* • **PT** *talento* [aptidão, capacidades] **Beispiller** dee jonke Pianist huet vill **Talent**; mäin Neveu huet säi kënnschtlerescht **Talent** vu sengen Eltere geierft **2**. **DE** *Talent* [Person] • **FR** *talent* [personne] • **EN** *talent* [person] • **PT** *talento* [pessoa] **Beispill** op deem Festival triede vill jonk **Talenter** op

talentéiert [talənt'ziɐ̃t] **Adjektiv** **DE** *talentiert* • **FR** *talentueux, doué* • **EN** *talented* • **PT** *talentoso, dotado* **Beispill** hien ass net nëmmen e gudden Dänzer, mee och en **talentéierte** Schauspiller **Synonymmen** begaabt, douéiert

Talisman **Maskulinum** (Pluriel **Talismanen**) **DE** *Talisman* • **FR** *talisman, grigri* **Beispill** hatt huet en Amethyst als **Talisman** ëm den Hals hänken

Talkshow [t'ɔ:kʃøʃ] **Femininum** (Pluriel **Talkshowen**) **DE** *Talkshow* • **FR** *talk-show, émission-débat* • **EN** *talk show* • **PT** *talk-show, debate televisivo* **Beispill** ech kucke gär politesch **Talkshowen** op der Televisioun

Tallek [t'alek] **Maskulinum** (Pluriel **Talleken**) **DE** *Ab-satz, Schuhabsatz* • **FR** *talon* [d'une chaussure] • **EN** *heel* [of a shoe] • **PT** *tacão, salto* **Beispiller** d'Fra ass mat engem **Tallek** an engem Grill hänke bliwwen; no dräi Woche waren d'**Talleke** vu mengen neie Schong schonn ofgelaf

i Varianten: Tallong, Talon

Tallekeschong [t'alekəʃɔŋ] **Maskulinum** (Pluriel **Tallekeschong**) **DE** *Stöckelschuh* • **FR** *chaussure à talon* • **EN** *high heel, stiletto* [shoe] • **PT** *sapato de salto alto* **Beispiller** deng nei **Tallekeschong** maachen der schéi laang Been!; eis Receptionnistin huet all Dag **Tallekeschong** un

i Varianten: Tallekeschong, Talleksschong, Talleksschung

Tallekeschung **Maskulinum** (Pluriel **Tallekeschung**) - Variant vun ↗ **Tallekeschong**

Talleksschong [t'aleksʃɔŋ] **Maskulinum** (Pluriel **Talleksschong**) - Variant vun ↗ **Tallekeschung**

Talleksschung **Maskulinum** (Pluriel **Talleksschung**) - Variant vun ↗ **Tallekeschung**

Tallinn **Eegennumm** **DE** *Tallinn* • **FR** *Tallinn* • **PT** *Taline* **Beispill** **Tallinn** ass d'Haaptstad vun Estland

Tallong [t'alɔŋ] **Maskulinum** (Pluriel **Tallongen**) - Variant vun ↗ **Tallek**

Talon [t'alɔ:] **Maskulinum** (Pluriel **Talonen**) - Variant vun ↗ **Tallek** **DE** *Ferse* [am Fuß] • **FR** *talon* [partie postérieure du pied] • **EN** *heel* [of the foot] • **PT** *calcanhar* [parte posterior do pé] **Beispill** a mengen neie Schong krut ech eng **Bloder** op den **Talon**

i Opgepasst! D'Wuert **Talon** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗ **Tallek**.

Tamburin [t'amburin] **Maskulinum** (Pluriel **Tamburinen**) **DE** *Tamburin* • **FR** *tambourin* • **EN** *tambourine* • **PT** *pandeireta* **Beispill** de Perkussionist schléit den **Takt** mam **Tamburin**

Tampon [t'ä:mpõ:] **Maskulinum** (Pluriel **Tamponen**) **1**. **DE** *Tampon* [Hygieneartikel] • **FR** *tampon* [hygiénique] • **PT** *tampão* [higiénico] **Beispill** als jonkt Meedchen hunn

ech léiwer Binden ewéi **Tampone** benotzt **2. DE** *Tampon* [in der Chirurgie] • **FR** *tampon* (chirurgical) • **PT** *tampão* [curativo cirúrgico] **Beispill** no menger Nuesoperatioun hat ech e puer Deeg an engem Nueslach en Tampon

Tamtam Maskulinum (kee Pluriel) ^[égs] **DE** *Tamtam* [Aufhebens] • **FR** *tam-tam* [bruit, tapage] • **PT** *alarido, espalhafato* **Beispiller** de leschte Weekend gouf déi nei Sportshal mat vill **Tamtam** ageweit; maach elo keen **Tamtam** weinst där Klenggeheet do!

Tandel [t'andəl] **Eegennumm** **DE** *Tandel* • **FR** *Tandel* • **EN** *Tandel* • **PT** *Tandel* **Beispiller** ech wunnen zu **Tandel**; fiert dëse Bus op **Tandel**?

Tandem Maskulinum (Pluriel Tandemen) **DE** *Tandem* [Fahrrad] • **FR** *tandem* [bicyclette] • **EN** *tandem* [bicycle] • **PT** *tandem* [bicicleta] **Beispiller** d'Koppel ass gemälleg op hirem **Tandem** iwwer déi nei Vëlospist pedalléiert; d'Direktesch an hiren Adjoint sinn e gudden **Tandem** [d'Direktesch an hiren Adjoint schaffe gutt zesummen]

tangéieren [tɑŋg'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé tangéiert) » **transitiv** **DE** *tangieren* [angehen, betreffen] • **FR** *toucher* [concerner sur les bords] • **EN** *to affect, to bear on* • **PT** *tocar, afetar* **Beispill** déi nei Direktiven tangéieren och d'Stroferecht

Tangente [t'ã:zã:t] **Femininum** (Pluriel Tangenten) ^[Mathematik] **DE** *Tangente* • **FR** *tangente* • **EN** *tangent* [mathematics] • **PT** *tangente* **Beispill** an der Mathésprüfung hunn d'Schüler missen **Tangenten** zeechnen

Tank [tɑŋk] **Maskulinum** (Pluriel Tanken) **1. DE** *Tank* • **FR** *réservoir, cuve* • **EN** *tank* [container] • **PT** *depósito, cuba* **Beispiller** den **Tank** vum Auto ass voll bis uewenhin; de Wénzer féllt de Wäin aus dem **Tank** an eeche Fässer ëm **2. DE** *Panzer* [Kampffahrzeug] • **FR** *char* (d'assaut), *blindé* • **EN** *tank* [armoured vehicle] • **PT** *tanque, blindado* **Beispill** am Zweete Weltkrich hunn d'**Tanken** eng wichteg Roll gespillt **Synonym** Panzer

i Variant: Tanks

tanken [t'ɑŋkən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé getankt) » **transitiv** **1. DE** *tanken* • **FR** *prendre, se servir en [carburant]* • **EN** *to fill up with* [fuel] • **PT** *meter* [carburante] **Beispiller** ech tanke kee Bensinn, mäin Auto ass en Diesel; mir fueren an de Süden, fir Sonn ze tanken ^[égs] [mir fueren an de Süden, fir esou vill ewéi méiglech vun der Sonn ze profitéieren] » **intransitiv** **2. DE** *tanken* • **FR** *prendre de l'essence, prendre du gasoil, faire le plein* • **EN** *to fill up* [with fuel] • **PT** *meter gasolina, meter gasóleo, encher o depósito* **Beispiller** kontrolléier den Drock an de Pneuen, wann s de tanke gees!; hien huet gëschter mat senge Kolleegen zolidd getankt ^[égs] [hien huet gëschter mat senge Kolleege vill Alkohol gedronk]

Tanker Maskulinum (Pluriel Tanker)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tanks [tɑŋks] **Maskulinum** (Pluriel Tanksen / Tanks) - Variant vun [↗]Tank

Tankstell [t'ɑŋk[tæɫ] **Femininum** (Pluriel Tankstellen) **DE** *Tankstelle* • **FR** *station-service* • **EN** *filling*

station, petrol station, garage • **PT** *bomba de gasolina, estação de serviço* **Beispill** fuer op déi nächst Tankstell, mir hunn net méi genuch Bensinn! **Synonym** Bensinnsstatioun

tansanesch [tanz'a:nəʃ] **Adjektiv** **DE** *tansanisch* • **FR** *tanzanien* • **EN** *Tanzanian* • **PT** *tanzaniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tansanesch Kultur kenne geléiert

Tansania [tanzan'ia:] **Eegennumm**, **Neutrum** **DE** *Tansania, Vereinigte Republik Tansania* • **FR** *Tanzanie, République-Unie de Tanzanie* • **EN** *Tanzania, United Republic of Tanzania* • **PT** *Tanzânia, República Unida da Tanzânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Tansania**; ech fueren d'nächst Woch an **Tansania**; ech kommen aus **Tansania**

i männlech **Persoun:** [↗]Tansanier **weiblech** **Persoun:** [↗]Tansanierin **Adjektiv:** [↗]tansanesch **Hauptstad:** [↗]Dodoma

Tansanier [tanz'a:njɛ] **Maskulinum** (Pluriel Tansanier) **DE** *Tansanier* • **FR** *Tanzanien* • **EN** *Tanzanian* • **PT** *tanzaniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Tansanier**

Tansanierin [tanz'a:njɛriŋ] **Femininum** (Pluriel Tansanierinnen) **DE** *Tansanierin* • **FR** *Tanzanienne* • **EN** *Tanzanian* [female] • **PT** *tanzaniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Tansanierin**

Tantal [tant'a:l] **Maskulinum** (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Tantal* [chemisches Element] • **FR** *tantale* [élément chimique] • **EN** *tantalum* [chemical element] • **PT** *tântalo* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Tantal** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Tapage Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tapéit [tap'ɛit] **Femininum** (Pluriel Tapéiten) **DE** *Tape-te* • **FR** *papier peint* • **EN** *wallpaper* • **PT** *papel de parede* **Beispiller** déi nei Riddoe passe gutt bei eis **Tapéit**; déi kniwweleg Fro kënnt ëmmer nees op d'**Tapéit** ^[égs] liwwer déi kniwweleg Fro gëtt ëmmer nees geschwat **Synonym** Tapisserei

tapezéieren [tapɛts'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé tapezéiert) » **transitiv** **DE** *tapezieren* • **FR** *tapisser* (de papier peint) • **EN** *to* (wall)paper • **PT** *forrar* (com papel de parede) **Beispiller** den Usträicher **huet** (d'Mauern) frësch **tapezéiert**; eise Kanner hir Kummer ass mat Posteren **tapezéiert** ^[égs] [an eise Kanner hirer Kummer hänken d'Mauere voller Posteren]

i Variant: tapisséieren

Tapioka Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Tabioka

Tapis [t'api:] **Maskulinum** (Pluriel Tapisen) **1. DE** *Fußmatte* • **FR** *paillason, tapis* • **EN** *mat* [doormat] • **PT** *tapete* (de entrada), *capacho* **Beispill** botz deng Schong um **Tapis** of, ier s de erakënns! **Synonym** Teppech **2. DE** *Tep-pich* • **FR** *tapis* [de décoration] • **EN** *carpet, rug* • **PT** *tapete, carpete* **Beispill** eisen neien **Tapis** verléiert scho seng Fränjelen **Synonym** Teppech **3. DE** *Straßenbelag* • **FR** *revêtement de chaussée, revêtement routier* • **EN** *surface* [road surface] • **PT** *tapete* (betuminoso) [vestimento de estradal] **Beispill** d'Strooss kritt dëse Weekend en neien **Tapis** **Synonym** Belag

Tapis plain [tapi:pl'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Tapisplainen) DE Teppichboden • FR moquette • EN (fitted) carpet • PT alcatifa **Beispill** mat denger Stëbsallergie géif ech keen Tapis plain leeë loos

tapisséieren [tapis'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tapisséiert) - Variant vun ↗tapezéieren

Tapisserei [tapisə'rɔi] Femininum (Pluriel Tapissereien) DE Tapete • FR papier peint • EN wallpaper • PT papel de parede **Beispill** mir hunn eng geblummelegt Tapisserei am Living **Synonym** Tapéit

Tapisserie [tapisə'r'i:] Femininum (Pluriel Tapissereien) DE Wandteppich • FR tapisserie [œuvre d'art] • PT tapeçaria [obra de arte] **Beispill** am Musée ass den Ameng eng Ausstellung vun Tapissereien aus dem 17. an 18. Joerhonnert

Tapissier [tap'isjɛ:] Maskulinum (Pluriel Tapissieren) DE Polsterer [von Sitzmöbeln] • FR tapissier [de sièges] • EN upholsterer • PT estofador [forrador de móveis] **Beispill** den Tapissier huet eisen ale Kannapee frësch gepolstert an iwwezunn

1 Weiblech Form: ↗Tapissière

Tapissière [tap'isjɛ:r] Femininum (Pluriel Tapissieren) DE Polsterin • FR tapissière [rembourreuse de mobilier] • PT estofadora [forradora de móveis] **Beispill** ech hu meng al Fotell vun enger Tapissière frësch iwwezeie gelooss

1 Männlech Form: ↗Tapissier

tappen [t'apən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getappt) » **intransitiv** DE *tappen* [unsicher gehen] • FR *avancer à tâtons* • PT *avançar às apalpadelas* **Beispiller** ech sinn duerch deen däischtere Gank getappt, fir d'Sicherungen nees anzemaachen; mir tappen an dëser Affär am Blannen; mir tappen an dëser Affär am Däischteren [mir hunn an dëser Affär net den Duerchbléck]

Tara [t'a:ra:] Femininum (Pluriel Taraen) DE Tara [Verpackungsgewicht] • FR *tare* [poids de l'emballage] • PT *tara* [peso da embalagem] **Beispill** meng nei digital Wo huet e Knäppchen, fir d'Tara ofzerechnen

Tarif [tar'if] Maskulinum (Pluriel Tariffer) DE *Tarif* [festgelegte Summe] • FR *tarif* [montant fixé] • EN *tariff, price list, fare* • PT *tarifa* [quantia fixada] **Beispiller** fir d'Locatioun vum Festsall gëllt dëst Joer en neien Tarif; d'Tariffer am effentlechen Transport ginn deemnächst eropgesat; vun zwielf Joer u mussen d'Kanner de vollen Tarif bezuelen

tarnen [t'ɑrnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getarnt) » **transitiv** DE *tarnen* • FR *camoufler* • EN *to camouflage* • PT *camuflar* **Beispill** d'Zaldote mussen d'Panzere gutt tarnen, fir datt d'Fligere se net gesinn **Synonym** camoufléieren

Tarnung [t'ɑrnʊŋ] Femininum (Pluriel Tarnungen) **1.** DE *Tarnung* [Vorgang] • FR *camouflage* [action de (se) camoufler] • EN *camouflage* [action] • PT *camuflagem* [ato de (se) camuflar] **Beispiller** et gëtt Déieren, déi als Tarnung d'Faarf changéieren; wéi de Spioun op der Grenz kontrolléiert gouf, ass seng Tarnung opgefloss

2. DE *Tarnung* [Tarnvorrichtung] • FR *camouflage* [dispositif] • EN *camouflage* [device] • PT *camuflagem* [dispositivo] **Beispill** an dëser Fabel benotzt de Wollef e Schofspelz als Tarnung **Synonym** Camouflage

Tartiflett [tartifl'æt] Femininum (Pluriel Tartifletten) DE *Tartiflette* • FR *tartiflette* • PT [Definitiou] *gratinado de batatas com queijo reblochon* **Beispill** am Wintersport a Frankräich hu mer dacks Tartiflett giess

Tartiflette [tartifl'æt] Femininum (Pluriel Tartifletten) - Variant vun ↗Tartiflett

Täsch [tæʃ] Femininum (Pluriel Täschchen) DE *Tasche* [leines Kleidungsstücks, eines Gepäckstücks] • FR *poche* [d'un vêtement, d'un sac] • EN *pocket* [of clothing, of a bag] • PT *bolso, algibeira* **Beispiller** ech kafe meeschten Hiemer mat enger Täsch; ech hunn e Lach an der rietser Täsch vu menger Jeans; eis Fluchbilljeeë stiechen an der baussenzeger Täsch vun eiser Wallis; hie kuckt mam rietsen A an déi léns Täsch [égs] [hie baluckt]; maach léiwer d'Fauscht an der Täsch! [égs] [weis deng Roserei léiwer net offen!]; elo hu mer d'Saach an der Täsch! [égs] [elo kann an där Saach näischt méi schifgoen]; ech kennen eis Stad ewéi meng (eegen) Täsch [égs] [ech kennen eis Stad an allen Detailer]; hien huet säi Géigner mat Liichtegkeet an d'Täsch gestach [égs] [hie war sengem Géigner héich iwweeleeën]; hie gräift net gär an d'Täsch [égs] [hie bezitt net gär]; ech bezuelen dat aus menger Täsch [égs] [ech bezuelen dat mat menge Suen]; hie schafft an seng eegen Täsch [égs] [hie schafft nëmme fir säin eegene Profit]; als Kanner hate mir ni e Wak an der Täsch [égs] [als Kanner hate mir ni Sue bei eis]; hien huet sech d'Täsche geféllt [égs] [hien huet vun der Situatioun profitéiert, fir sech ze beräicheren]; dee Kärrel läit den Elteren nach ëmmer op der Täsch [égs] [Idee Kärrel leeft nach ëmmer vun sengen Elteren hire Suen]

Täschebuch [t'æʃəbʊχ] Neutrum (Pluriel Täschebicher) DE *Taschenbuch* • FR *livre de poche* • EN *paperback* • PT *livro de bolso* **Beispiller** dee selwechte Roman gëtt et och als Täschebuch; ech hu mer zwee Täschebicher kauft, fir an der Vakanz ze liesen

Täschegeld [t'æʃəgælt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Täschegeld* • FR *argent de poche* • EN *pocket money* • PT *dinheiro de bolso, mesada* **Beispiller** ech fannen et wichteg, datt e Kand léiert, mat sengem Täschegeld ëmzegoen; de Student verdéngt sech als Garçon en Täschegeld

Täschekraitchen Neutrum (kee Pluriel) DE (*Gewöhnliches*) *Hirtentäschel, Hirtentäschelkraut* • FR *bourse-à-pasteur* • EN *shepherd's purse* • PT *bolsa-de-pastor, er-va-do-bom-pastor* **Beispill** d'Täschekraitchen ass eng Heelplanz, déi schon am Mëttelalter an der Medezin agesat gouf **Synonymen** Beidelschneider, Hiertkraitchen

Täschelchen [t'æʃəlçən] Femininum (Pluriel Täschelcher) - Diminutivform vun ↗Täsch

Täscheluucht [tæʃəl'u:χt] Femininum (Pluriel Täscheluuchten) DE *Taschenlampe* • FR *lampe de poche, torche (électrique)* • EN *torch* [flashlight] • PT *lanterna de bolso, pilha* **Beispiller** et ass mer eppes ënner d'Bett gerullt, licht emol mat der Täscheluucht drën-

ner!; huet eng Täscheluucht a géi an de Keller d'Sicherung nees amaachen!

Täschmesser [t'æʃməsɛsɛ] Neutrum (Pluriel Täschmesseren) DE *Taschenmesser* • FR *canif, couteau de poche* • EN *penknife, pocketknife* • PT *canivete, navalha* **Beispill** an denger Plaz géif ech dee Klengen net mat engem Täschmesser spille loossen

Täschendéif [t'æʃəndɛɪf] Maskulinum (Pluriel Täschendéif) DE *Taschendieb* • FR *voleur à la tire, pick-pocket* • EN *pickpocket* • PT *carteirista* **Beispill** zënter aacht Deeg mécht eng Band Täschendéif d'Stad on-sécher

Täscherechner [t'æʃɛræçnɛ] Maskulinum (Pluriel Täscherechner) DE *Taschenrechner* • FR *calculatrice de poche, calculette* • EN *pocket calculator* • PT *calculadora de bolso* **Beispill** du rechens esou séier am Kapp ewéi ech mam Täscherechner! **Synonym** Rechemaschinn

Taschkent Eegennumm DE *Taschkent* • FR *Tachkent* • PT *Tasquente* **Beispill** Taschkent ass d'Haaptstad vum Usbekistan

Taskforce [t'a:skfɔ:rs] Femininum (Pluriel Taskforcen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

tässelen [t'æsələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getässelt**) » **transitiv 1.** DE *stapeln* • FR *empiler [mettre en pile]* • EN *to stack [to pile up]* • PT *empilhar* **Beispill** ech hëlfefen dem Papp hannerem Haus d'Holz tässelen **Synonym** stapelen **2.** DE *packen [legen]* • FR *ranger, disposer [en un certain endroit]* • EN *to pack [to stow]* • PT *arrumar, dispor [em determinado lugar]* **Beispiller** mir **hunn** d'Gepäck schonn an d'Mall vum Auto **getässelt**; tassel d'Bicher der Gréisst no an d'Këscht, da ginn der méi dran! **3.** [ëgs] DE *ins Bett bringen* • FR *coucher, mettre au lit* • EN *to put to bed, to put down* • PT *deitar, meter na cama* **Beispill** de Papp huet d'Kanner um aacht Auer (an d'Bett) **getässelt** » **reflexiv 4.** [ëgs] DE *sich hinlegen [um ein Nickerchen zu machen]* • FR *s'allonger [pour faire un roupillon]* • EN *to lie down [for a rest]* • PT *deitar-se [para dormir uma soneca]* **Beispill** nom Iessen huet de Bop sech eng Stënnche **getässelt**

I Verb, dat **tässelen** als Basis huet: » **zoutässelen**

Tast [tast] Femininum (Pluriel Tasten) DE *Taste* • FR *touche [d'un instrument de musique, d'un clavier], bouton [d'une souris]* • EN *key [of an instrument, of a keyboard], button [on a mouse]* • PT *tecla [de um instrumento musical, de um teclado], botão [de um rato]* **Beispiller** d'Taste vu mengem ale Piano si mat der Zäit gielzeg ginn; um Clavier vu mengem neie Computer drécken d'Taste sech ganz licht; d'Maus vum Computer huet dacks zwou Tasten

Tastatur [tastat'u:ɔ] Femininum (Pluriel Tastaturen) DE *Tastatur* • FR *clavier [à touches]* • EN *keyboard [set of keys]* • PT *teclado [conjunto de teclas]* **Beispiller** deng Tastatur war net un de Computer ugeschloss; ech maachen den Deckel vum Piano léiwer zou, soss verbéibst d'Tastatur **Synonym** Clavier

Tastekombinatioun Femininum (Pluriel Tastekombinatiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tatbestand [t'a:tbɛʃtant] Maskulinum (Pluriel Tatbestänn) **1.** DE *Tatbestand [Sachlage]* • FR *état de fait, faits* • EN *facts of the case, state of affairs* • PT *situação de facto, (conjunto dos) factos* **Beispill** wa mer den Tatbestand richteg analyséieren, da fanne mer och déi richteg Léisungen **2.** DE *Tatbestand [gesetzliche Handlungsmerkmale]* • FR *éléments constitutifs [d'un acte défini par la loi]* • EN *elements of an offence* • PT *elementos constitutivos [de um ato definido pela lei]* **Beispill** ass den Tatbestand vum Mord erfëllt, wann den Täter net zourechnungsfäeg ass?

tätég [t'ɛ:təç] Adjektiv DE *tätig* • FR *actif [occupé]* • EN *active [involved]* • PT *ativo [atuante]* **Beispiller** dës Associatioun ass am soziale Beräich **tätég**; mäi Papp war zwielef Joer laang am Veräin **tätég**, ier e President gouf **Synonym** aktiv

Tätégkeet [t'ɛ:təçke:t] Femininum (Pluriel Tätégkeeten) DE *Tätigkeit [Arbeit]* • FR *activité [occupation, fonction]* • EN *work, activity* • PT *atividade [ocupação, função]* **Beispill** fir seng laangjäreg **Tätégkeet** als Sekretär vum Club huet hien e schéine Bic kritt

Täter [tɛ:te] Maskulinum (Pluriel Täter) DE *Täter* • FR *auteur [d'un crime, d'une infraction], malfaiteur* • EN *offender, culprit* • PT *autor [de um crime, de uma infração], perpetrador* **Beispill** d'Affer konnt den Täter genee beschreiwen

I Weiblech Form: » **Täterin**

Täterin [t'ɛ:təri:n] Femininum (Pluriel Täterinnen) DE *Täterin* • FR *auteure [d'un crime, d'une infraction], malfaitrice*

I Männlech Form: » **Täter**

tätowéieren [tɛ:to:v'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **tätowéiert**) » **transitiv 1.** DE *tätowieren [ein Motiv]* • FR *tatouer [un motif]* • EN *to tattoo [a design]* • PT *tatuar [um motivo]* **Beispill** ech hu mer eng Rous op d'Schëller **tätowéiere** gelooss **2.** DE *tätowieren [mit einer Tätowierung versehen]* • FR *tatouer [marquer d'un tatouage]* • EN *to tattoo [to mark with a tattoo]* • PT *tatuar [fazer uma tatuagem em]* **Beispiller** ech hu schonn zwee Piercingen, ech géif mech och gär **tätowéiere** loossen; bass du op béiden Äerm **tätowéiert**? » **intransitiv 3.** DE *tätowieren* • FR *tatouer* • EN *to tattoo* • PT *fazer tatuagens* **Beispill** am Géigesaz zu fréier **gëtt** haut mat engem speziellen Apparat **tätowéiert**

Tätowéierung [tɛ:to:v'zɪəʀuŋ] Femininum (Pluriel Tätowéierungen) DE *Tätowierung [Tattoo]* • FR *tatouage [dessin]* • EN *tattoo [design]* • PT *tatuagem [desenho]* **Beispill** deen ale Matrous hat eng verblatz **Tätowéierung** op der Schëller **Synonym** Tattoo

Tatsaach [t'a:tza:ç] Femininum (Pluriel Tatsaachen) DE *Tatsache* • FR *fait [réel]* • EN *fact* • PT *facto [real]* **Beispiller** datt den Tubak schlecht ass fir d'Gesondheet, ass eng **Tatsaach**; et ass eng **Tatsaach**, datt s de gelunn hues!; dëse Film baséiert op **Tatsaachen**; dem Verdächtege seng Aussoen entsprechen net den **Tatsaachen** **Synonymmen** **Fait, Fakt**

tatsächlech [ta:tʰæçlɛç] Adverb **DE** *tatsächlich* [in der Tat] • **FR** *effectivement, en effet* [contre toute attente] • **EN** *really, actually* • **PT** *efetivamente, realmente, de facto* **Beispiller** eise Virschlag ass tatsächlech ugeholl ginn; dee Rendez-vous hat ech tatsächlech vergiess!; tatsächlech, dat Kand do op der Foto, dat sinn ech!

tatsächlech [ta:tʰæçlɛç] Adjektiv **DE** *tatsächlich, wirklich* • **FR** *réel, effectif* • **EN** *real, actual* • **PT** *real, efetivo* **Beispill** duerch d'Spekulatioun geet den tatsächleche Wäert vun den Terrainen erop

tatscheg Adjektiv **DE** *tatterig, unsicher auf den Beinen* • **FR** *qui a une démarche mal assurée, affaibli par l'âge* • **EN** *unsteady, doddering* • **PT** *que tem uma marcha cambaleante, debilitado pela idade* **Beispill** eise Schoulmeeschter war ëmmer e sportleche Kârel, haut ass en al an tatscheg **Synonym** tierkeleg

Tatta [t'ata:] Femininum (Pluriel Tattaen) **DE** *Tante* • **FR** *tante* • **EN** *aunt* • **PT** *tia* **Beispill** d'Tatta huet hir Niessen op en Iessen invitéiert

Tattoo [tat'u:] Maskulinum (Pluriel Tattooen) **DE** *Tattoo* • **FR** *tatouage* [dessin] • **EN** *tattoo* [design] • **PT** *tatuagem* [desenho] **Beispill** ech di gären decolletéiert Räck un, well een da mäin Tattoo gesäit **Synonym** Tätowéierung

Tatz Femininum (Pluriel Tatzen) **DE** *Tatze, Pranke* • **FR** *patte* [d'un fauve] • **PT** *pata* [de uma feral] **Beispill** hues de gesinn, wat dee Bier fir grouss Tatzen huet? **Synonym** Patt

tauchen [t'æ:ʊχən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getaucht) » **intransitiv 1.** **DE** *tauchen* [unter Wasser gehen] • **FR** *plonger* [descendre sous l'eau] • **EN** *to dive* [to swim under water] • **PT** *mergulhar* [em meio aquático] **Beispill** mäi Brudder geet dacks op de Stauséi tauchen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getaucht) » **transitiv 2.** **DE** *unter Wasser drücken* • **FR** *plonger sous l'eau la tête de* • **EN** *to dunk, to duck* [to submerge] • **PT** *afundar* [propositadamente] [uma pessoa] **Beispill** beim Rolzen am Waasser probéieren d'Kanner eent dat anert ze tauchen **Synonym** zappen

Verben, déi **tauchen** als Basis hunn: ↗ënnertauchen an ↗optauchen

Varianten: dauchen, dauchen

Taucher [t'əʊχɛ] Maskulinum (Pluriel Taucher) **DE** *Taucher* [Person] • **FR** *plongeur* [personne qui pratique la plongée] • **EN** *diver* [underwater] • **PT** *mergulhador* [pessoa que pratica o mergulho] **Beispill** bei guddem Wieder gesäit ee vill Taucher um Stauséi

Weiblech Form: ↗Taucherin

Taucherin [t'əʊχərin] Femininum (Pluriel Taucherinnen) **DE** *Taucherin* [Person] • **FR** *plongeuse* • **PT** *mergulhadora* [mulher que pratica o mergulho] **Beispill** an der Vakanz hunn ech bei enger ganz kompetenter Taucherin mäin Tauchschnäin gemaach

Männlech Form: ↗Taucher

Tausch [tæ:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Tosch

täuschen [t'ɔɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getäuscht) » **transitiv 1.** **DE** *täuschen* • **FR** *tromper*

[linduire en erreur, duper] • **EN** *to trick, to deceive* • **PT** *enganar* [induzir em erro, iludir] **Beispiller** mat esou bëlle-gen Tricke kanns de mech net täuschen!; wa mäi Verhalt mech net täuscht, war déi Hochzäit virun zwee Joer » **intransitiv 2.** **DE** *täuschen, irreführen* • **FR** *être trompeur* • **EN** *to deceive, to mislead* • **PT** *ser enganador* **Beispiller** d'Liicht vun de Spotten täuscht, am Dag wierkt de Raum méi grouss; déi Zuelen täuschen, well se entsprechen net dem aktuelle Stand » **reflexiv 3.** **DE** *sich täuschen, sich irren* • **FR** *se tromper* [s'abuser, faire erreur] • **EN** *to be mistaken* • **PT** *enganar-se, estar enganado* **Beispiller** eise Sekretär täuscht sech, wann e mengt, e kéint jidderee kommandéieren; du hues dech al getäuscht, wéi s de gemengt hues, du géifs deen Éischte ginn!

Verben, déi **täuschen** als Basis hunn: ↗ewechtäuschen an ↗virtäuschen

tauschen [t'æ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getosch) » **transitiv DE** *tauschen* • **FR** *échanger, troquer* • **EN** *to swap* • **PT** *trocar, permutar* **Beispiller** ech sätzen net gär an der éischter Rei, wélls de net (d'Plaz) mat mer tauschen?; komm, mer tauschen d'Plazen, ech sätzen net gär an der Sonn!; mir hu mat der Gemeng en Terrain getosch; déi zwee Schauspiller hunn hir Rolle getosch; déi zwou Frëndinnen hunn hir Schale getosch; ech hu meng al Mënze géint e puer wäertvoll Timbere getosch; ech wéilt mat kengem tauschen [ech si ganz zefridde mat menger Situatioun]; ech wéilt net mat him tauschen [ech wéilt net a senger Plaz sinn; ech bedauern hien]

Verben, déi **tauschen** als Basis hunn: ↗austauschen an ↗ëm-tauschen

Täuschung [t'ɔɪʃʊŋ] Femininum (Pluriel Täuschungen) **1.** **DE** *Täuschung* [Irreführung] • **FR** *tromperie, leurre* • **EN** *deception* [misrepresentation] • **PT** *engano* [ilusão, logro] **Beispill** pass op, déi Reklam do ass eng affrontéiert Täuschung! **2.** optesch Täuschung **DE** *optische Täuschung* • **FR** *illusion d'optique* • **EN** *optical illusion* • **PT** *ilusão de ótica* **Beispill** d'Psychologie versicht, d'optesch Täuschungen ze erklären

Tausendfüüssler Maskulinum (Pluriel Tausendfüüssler)

Hei entsteet en neien Artikel.

Taux [to:] Maskulinum (Pluriel Tauxen) **1.** **DE** *Zinssatz, Steuersatz* • **FR** *taux* [d'intérêt], *taux* [d'imposition] • **EN** *interest rate* • **PT** *taxa* [de juro], *taxa* [de imposto] **Beispiller** fir mäi Prêt huet d'Bank mer e gënschtegen Taux accordéiert; zu wat fir engem Taux gëss du als Jonggesell besteiert? **Synonym** Zënssatz **2.** **DE** *Rate* [Prozentsatz] • **FR** *taux* [pourcentage] • **EN** *rate* [percentage] • **PT** *taxa* [percentagem] **Beispill** an de leschte Joren ass den Taux vum Chômage stänneg an d'Luucht gaangen

Tax [taks] Femininum (Pluriel Taxen) **DE** *Gebühr* [Abgabe] • **FR** *taxe, redevance* • **EN** *duty, charge* • **PT** *taxa, di-reito(s)* **Beispiller** fir dat, wat ech an der Vakanz kaaf hunn, hunn ech missen op der Douane eng Tax bezuelen; fréier goufe virun de Paarte vun der Stad Taxen opgehewen

taxéieren [taks'ɔɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé taxéiert) » **transitiv 1.** **DE** *besteuern* • **FR** *taxer*

[imposer] • **EN** to tax [to impose a tax on] • **PT** taxar [lançar imposto sobre] **Beispiller** d'Regierung wëllt den Tubak méi héich taxéieren; verschidde Produite gi vum nächste Joer un anescht taxéiert **Synonym** besteieren **2. DE** taxieren, schätzen • **FR** taxer [estimer la valeur de] • **EN** to value [to evaluate] • **PT** avaliar [estimar o valor de] **Beispiller** en Expert huet eis Timberekollektion op 10.000 Euro taxéiert; ech hu meng Bijoue wéinst der Assurance frësch taxéiere gelooss **Synonym** schätzen

Taxi [t'aksɪ:] Maskulinum (Pluriel Taxien) **DE** Taxi • **FR** taxi • **EN** taxi • **PT** táxi **Beispill** wa mer de leschte Bus verpassen, da mussen mer en Taxi huelen

Taxichauffer [t'aksɪ:fo:fə] Maskulinum (Pluriel Taxichaufferen) **DE** Taxifahrer • **FR** chauffeur de taxi • **EN** taxi driver, cab driver • **PT** taxista **Beispiller** wéinst engem Chantier konnt den Taxichauffer eis net virum Hotel erausloossen; um Flughafen huet den Taxichauffer mer gehollef, meng schweier Wallis an d'Mall ze täselen

i Variant: Taxischauffer

i Weiblech Form: ↗Taxischauffesch

Taxischauffesch [t'aksɪ:fo:fəʃ] Femininum (Pluriel Taxischauffeschen)

i Variant: Taxischauffesch

i Männlech Form: ↗Taxichauffer

Taxischauffer [t'aksɪ:sfo:fə] Maskulinum (Pluriel Taxischaufferen) - Variant vun ↗Taxichauffer

Taxischauffesch [t'aksɪ:sfo:fəʃ] Femininum (Pluriel Taxischauffeschen) - Variant vun ↗Taxischauffesch

Team [ti:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Teamen / Teamer) **1. DE** Team [Arbeitsgruppe] • **FR** équipe [groupe de travail] • **EN** team [work group] • **PT** equipa [grupo de trabalho] **Beispill** fir dës Aarbecht muss ee kënnen am Team schaffen **Synonym** Ekipp **2. DE** Team [Mannschaft] • **FR** équipe [groupe sportif] • **EN** team [sports group] • **PT** equipa [desportiva] **Beispill** a wéi engem Team fiert dee Coureur? **Synonym** Ekipp

teamfäeg Adjektiv **DE** teamfähig • **FR** capable de travailler en équipe • **PT** capaz de trabalhar em grupo **Beispiller** wann een net teamfäeg ass, huet een et an der Aarbechtswelt dacks schweier; mir sichen eng teamfäeg Persoun, fir eise Service ze ënnerstëtzen

teamsen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geteamst) » **intransitiv DE** über Microsoft Teams kommunizieren • **FR** faire une visioconférence [en utilisant Microsoft Teams] • **EN** to video call in Microsoft Teams • **PT** fazer uma videoconferência [usando Microsoft Teams] **Beispiller** haut de Mëtteg teamst eise Jéngste mat senger Spillschoulsjoffer; solle mer kuerz teamsen, fir iwwe de Projet ze schwätzen?

technesch [t'æçnəʃ] Adjektiv **1. DE** technisch [die Technik betreffend] • **FR** technique [concernant la technique] <Adverb techniquement> • **EN** technical <Adverb technically> • **PT** técnico [relativo à técnica] <Adverb tecnicamente> **Beispiller** dee Staudamm do ass eng groussaarteg technesch Leeschtung; eisen Eelsten ass eischter gemaach fir en technesch Beruff; d'Expertise

huet erginn, datt den accidentéierten Auto technesch an der Rei war **2. DE** Fach... [fachspezifisch] • **FR** technique [de spécialiste] • **EN** technical [specialist] • **PT** técnico [especializado] **Beispill** ech verstinn déi technesch Ausdréck net **3. DE** technisch [die Fertigkeit betreffend] • **FR** technique [concernant le savoir-faire, la dextérité] <Adverb techniquement> • **EN** technical [showing technique] <Adverb technically> • **PT** técnico [relativo a uma habilidade] <Adverb tecnicamente> **Beispiller** der Violonistin hiert Spill war eng technesch Prouesse; technesch ass dee jonke Pianist scho ganz op der Héicht

Technetium [tækn'e:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Technetium [chemisches Element] • **FR** technétium [élément chimique] • **EN** technetium [chemical element] • **PT** tecnício [elemento químico] **Beispill** d'Element Technetium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Technik [t'æçnik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Technik [technische(n) Kenntnisse] • **FR** technique [connaissances techniques] • **EN** technology [technical knowledge] • **PT** técnica [conhecimentos técnicos] **Beispill** eise Laboratoire ass um leschte Stand vun der Technik **2.** (Pluriel Techniken) **DE** Technik [Methode] • **FR** technique [méthode] • **EN** technique [method] • **PT** técnica [método] **Beispiller** mat där Technik kann een d'Qualitéit vum Drénkwaasser verbessern; am Cours kruten d'Studenten déi verschidden Technike vun der Wandmoleerei erkläert **3. DE** Technik [Fertigkeit] • **FR** technique [savoir-faire, dextérité] • **EN** technique [skills] • **PT** técnica [habilidade] **Beispill** u Musikalität feelt et der Sängerin net, mee se muss hir Technik nach verbessern

Techniker [t'æçnike] Maskulinum (Pluriel Techniker) **DE** Techniker [Fachmann] • **FR** technicien [agent spécialisé] • **EN** technician [expert, skilled workman] • **PT** técnico [agente especializado] **Beispill** déi nei Zentralheizung gëtt vun engem Techniker kontrolléiert, ier se a Betrib geholl gëtt

i Weiblech Form: ↗Technikerin

Technikerin [t'æçnikərin] Femininum (Pluriel Technikerinnen) **DE** Technikerin [Fachfrau] • **FR** technicienne [agente spécialisée]

i Männlech Form: ↗Techniker

technologesch [tæknol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** technologisch • **FR** technologique • **EN** technological • **PT** tecnológico **Beispill** duerch den technologesch Fortschritt entstinn nei Beruffer

Technologie [tæknoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Technologie [Wissenschaft] • **FR** technologie [science] • **EN** technology [science] • **PT** tecnologia [ciência] **Beispill** eis Universitéit sicht nach Spezialisten um Gebitt vun der Technologie **2.** (Pluriel Technologien) **DE** Technologie [Technik] • **FR** technologie [application technique] • **EN** technology • **PT** tecnologia [aplicação técnica] **Beispiller** dës Technologie stécht nach an de Kannerschong; mir wëllen eis Infrastrukturen un déi nei Technologien adaptéieren

técken [t'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getéckt) » **intransitiv 1.** técken un / técke wloper **mam Akkusativ DE** (leicht) schlagen an, (leicht) klopfen gegen • **FR** frapper (légèrement) contre • **PT** bater

(ligeiramente) em **Beispiller** de Schwéierpapp huet un d'Glas getéck, fir kënne mat senger Ried unzefänken; iergendeppes téckt nuets widder eis Rolllued an der Schlofkummer » **transitiv 2.** DE (leicht) beschädigen [durch einen Schlag] • FR *endommager (légèrement) [par un choc]* • PT *esbeijcar, danificar (ligeiramente)* **Beispiller** beim Spullen hunn ech eent vun eisen deiere Wäiglieser getéck; wann ech Eeër kafen, kontrolléieren ech ëmmer, ob keent getéck ass; komm mer técken! [komm mer kucken, wíem säin Ouschtereë ganz bleibt, wa mer se widdereneestoussen!]

téccken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getéck) - Variant vun **ticken**

Teddybier [t'ædi:bi:ɐ] Maskulinum (Pluriel Teddybieren) DE *Teddybär* • FR *(ours en) peluche, nounours* • EN *teddy (bear)* • PT *(urso de) peluche* **Beispill** eist Klengt kann oni säin **Teddybier** net aschlofen

Tedeum Maskulinum (Pluriel Tedeumen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

teekeleg Adjektiv - Variant vun **tierkeleg**

Teenager [t'i:nɔɪdʒɐ] Maskulinum (Pluriel Teenager) DE *Teenager* • FR *adolescent(e), teenager, ado* • EN *teenager* • PT *adolescente, teenager* **Beispill** ech hunn als **Teenager** elektresch Gittar an enger Band gespíllt

Tëff [təf] Maskulinum (Pluriel Tëffen) **[ëgs]** DE *Moped* • FR *meule, mobylette* • PT *motorizada, motoreta* **Beispill** och fir mat engem **Tëff** ze fueren, brauch een e Fùerschäin

Tegucigalpa Eegennumm DE *Tegucigalpa* • FR *Tegucigalpa* • PT *Tegucigalpa* **Beispill** **Tegucigalpa** ass d'Haaptstad vum Honduras

Teheran Eegennumm DE *Teheran* • FR *Téhéran* • PT *Teerão* **Beispill** **Teheran** ass d'Haaptstad vum Iran

Téi [tɛi] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Tee [Pflanzenart]* • FR *thé [espèce botanique]* • EN *tea [plant species]* • PT *chá [espécie botânica]* **Beispill** an eise Géigende wísst keen **Téi 2.** (Pluriel **Téien**) DE *Tee, Kräutertee [getrocknete Pflanzen]* • FR *thé, tisane [plantes séchées]* • EN *tea [dried leaves]* • PT *chá, chá de ervas [plantas secas]* **Beispiller** den Import vun schwaarzem **Téi** huet an de leschte Joren zougeholl; an der Apdikt kritt ee speziellen **Téi**, fir de Kierper ze entschlaken 3. (kee Pluriel) DE *Tee, Kräutertee [Getränk]* • FR *thé, infusion, tisane [boisson]* • EN *tea, infusion [drink]* • PT *chá, chá de ervas, tisana [bebida]* **Beispiller** ech drénke mäin **Téi** an léifste mat Kandiszocker; wéi ech den **Téi** mat Hunneg bis gedronk hat, ass et mer lues a lues besser gínn 4. (Pluriel **Téi / Téien**) DE *(Tasse) Tee, (Tasse) Kräutertee* • FR *(tasse de) thé, infusion, tisane* • EN *(cup of) tea* • PT *(chávena de) chá, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) tisana* **Beispill** kanns de mer wannegelíft en **Téi** matbestellen? 5. (Pluriel **Téien**) DE *Tanzabend, Tanznachmittag* • FR *thé dansant* • EN *tea dance* • PT *chá dançante* **Beispill** meng Grousselteren hunn sech um **Téi** kenne geléiert **Synonym** **thé dansant 6.** **[ëgs]** nom **Téi** DE *nach der Pause [zur Halbzeit]* • FR *après la mi-temps [d'une compétition sportive]* • EN *after half-time* • PT *depois do intervalo [de uma competição desportiva]* **Beispill** dírekt nom **Téi** ass den éischte Gol gefall **Syn-**

onymmen no der Halbzeit, nom Sätewíessel

Téikrou [t'ɛikrəʊ] Maskulinum (Pluriel **Téikréi**) DE *Teekanne* • FR *théière* • PT *bule* **Beispill** briedh mer dee schéinen **Téikrou** nëmmen net, et ass en Ierfstéck vu menger Groussmamm!

Téiläffel [t'ɛilæfəl] Maskulinum 1. (Pluriel **Téiläffelen**) DE *Teelöffel [Besteckteil]* • FR *cuillère à thé [couvert]* • EN *teaspoon [cutlery]* • PT *colher de chá [peça de talher]* **Beispill** wa mer Besuch hunn, huele mer déi schéi sëlwer **Téiläffelen 2.** (Pluriel **Téiläffel / Téiläffelen**) DE *Teelöffel [Mengenangabe]* • FR *cuillère à thé [unité de mesure]* • EN *teaspoon, teaspoonful* • PT *colher de chá [unidade de medida]* **Beispill** maach nach zwee **Téiläffel** Moschter an d'Vinaigrette!

Teimer [t'ɑimɐ] Maskulinum (Pluriel **Teimer / Teimeren**) DE *(zweirädriger) Kippkarren [von einem Pferd gezogen]* • FR *tombereau (à deux roues) [tiré par un cheval]* • EN *(horse-drawn) tip cart* • PT *carroça (de duas rodas), carroça-báscula [puxada por um cavalo]* **Beispill** ech hu mer beim Bauer en **Teimer** (voll) Méscht fir an de Gaart organiséiert **Synonym** **Kar**

Teimerjännchen Maskulinum (kee Pluriel) DE *Thymian* • FR *thym* • EN *thyme* • PT *tomilho* **Beispill** niewent dem Péiterséileg, dem Basilikum an de Bratzelen dáerf den **Teimerjännchen** an engem Kraidergaart net fee-len **Synonymmen** **Thym, Thymian**

Téiméschung Femininum (Pluriel **Téiméschungen**) DE *Teemischung* • FR *mélange de thés, mélange de plantes [pour tisanes]* • EN *blend of tea* • PT *mistura de ervas e plantas [para tisanas]* **Beispill** an dëser **Téiméschung**, déi gutt ass fir de Mo, ass haaptsächlech Fenchel

téinen [t'ɛinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getéint) » **transitiv** DE *tönen [färben]* • FR *teinter* • EN *to tint* • PT *tingir* **Beispiller** ech hu mer beim Coiffer d'Hoer rout **téine** gelooss; ech hu mer e Brëll mat getéinte Glieser kaaft

téinen [t'ɛinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getéint) » **intransitiv** DE *prahlen, tönen* • FR *pérorer, fanfaronner* • EN *to boast, to brag* • PT *perorar, fanfarronar* **Beispiller** a Gesellschaft fänkt dee Kárel ëmmer dírekt un, déck ze **téinen**; du **téins** vill, mee et ass net vill derhannert

Téinert [t'ɛinɛt] Maskulinum (Pluriel **Téinerten**) DE *Angeber, Prahler* • FR *fanfaron* • EN *braggart, boaster* • PT *gabarola, fanfarrão* **Beispiller** wat sinn ech es sat, deem **Téinert** nozelauschteren; deen **Téinert** behaapt, hien hätt déi selwecht Aarbecht an der hallwer Zäit gemaach **Synonym** **Troterbatti**

Teint [tɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Teint* • FR *teint [du visage]* • EN *colour, complexion* • PT *tez* **Beispill** no enger Woch um Mier haten d'Kanner all e gesonden **Teint**

Téinten [t'ɛintən] Eegennumm - Variant vun **tén-**ten

Téinung [t'ɛinʊŋ] Femininum (Pluriel **Téinungen**) DE *Tönung [Haarfärbemittel]* • FR *teinture (de cheveux) [produit]* • PT *tinta (de cabelo)* **Beispill** fir meng Hoer ze schounen, hunn ech mer eng **Téinung** op natierlecher

Basis kaaft

Téiteng [t'ɛɪtɛŋ] Eegennumm **DE** *Tetingen* • **FR** *Tétange* • **EN** *Tétange* • **PT** *Tétange* **Beispiller** ech wunnen zu Téiteng; fiert dëse Bus op Téiteng?

Téitsch [tɛɪtʃ] Femininum (Pluriel Téitschen) **1. DE** *Del-le, Druckstelle* • **FR** *endroit abîmé [par un choc], meur-trissure [causée par un choc]* • **EN** *dent [in a hard surface], bruise [on fruit]* • **PT** *amolgadela, mozza [resultante de choque ou pancada]* **Beispiller** mäin Auto huet hannen eng Téitsch; tëlter d'Pijen net, soss kréie se Téitschen!; wéi ech an der Trap gefall sinn, hat ech alles voll Téitschen [égs] [wéi ech an der Trap gefall sinn, hat ech mer iwberall wéigedoen] **2. DE** *Bruchstelle* • **FR** *brisure, brèche [sur les bords d'un ustensile]* • **EN** *nick, chip* • **PT** *falha [no bordo de um utensilio]* **Beispill** meng Taass krut eng Téitsch an der Spullmaschinn

téitschen [t'ɛɪtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getéitscht*) » **transitiv 1. DE** *einbeulen, anstoßen* • **FR** *cabosser, abîmer [par un choc]* • **EN** *to dent [a hard surface], to bruise [fruit]* • **PT** *amolgar, amachucar, fazer uma mozza em* **Beispiller** ech hunn haut beim Parke mäin Auto *getéitscht*; *getéitscht* Äppel faule méi séier; dee Kärel do ass liicht *getéitscht* [égs] [Idee Kärel do ass e bësse verréckt] **2. DE** *anschlagen [beschädigen]* • **FR** *ébrécher, abîmer [les bords d'un ustensile]* • **EN** *to nick, to chip* • **PT** *esbeijcar, danificar [o bordo de um utensilio]* **Beispill** beim Spullen hunn ech schonn erëm en Teller *getéitscht*!

Telecommande [te:le:kom'ã:t] Femininum (Pluriel Telecommanden) **DE** *Fernbedienung [Gerät]* • **FR** *télécommande* • **EN** *remote (control) [device]* • **PT** *telecomando* **Beispill** d'Batterië vun der Telecommande si platt **Synonym** Fernsteuerung

Tële [t'äle:] Femininum (Pluriel Tëleeën) - Kuerzform vun ↗ Televisioun

Tëleesemissioun [t'äle:zemisjəʊn] Femininum (Pluriel Tëleesemissionen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tëleesprogramm [t'äle:sprogram] Maskulinum (Pluriel Tëleesprogrammen / Tëleesprogrammer) - Variant vun ↗ Televisiounsprogramm

Tëleesserie [t'äle:seri:] Femininum (Pluriel Tëleesserien) - Variant vun ↗ Televisiounsserie

Telefon [t'ələfo:n] Maskulinum **1.** (Pluriel Telefonen) **DE** *Telefon [Apparat]* • **FR** *téléphone [appareil]* • **EN** *(tele)phone [set]* • **PT** *telefone [aparelho]* **Beispiller** matzen an der Nuecht huet den Telefon gerabbel; ech kommen einfach net un däi Brudder, ass säin Telefon eiere futti?; du bass stänneg um Telefon!; du hänks stänneg um Telefon! [du telefonéiers stänneg!]; ech hat meng Mamm gëschter zwou Stonnen um Telefon [ech hu gëschter zwou Stonne mat menger Mamm telefonéiert] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Telefon, Telefonanschluss* • **FR** *téléphone [raccord, infrastructure]* • **EN** *(tele)phone [connection]* • **PT** *telefone [ligação, infraestrutura]* **Beispiller** mir si geplënnert, mee mir hunn nach keen Telefon; an där neier Strooss gëtt den Telefon geluecht [an där neier Strooss ginn d'Kabele fir den Telefon geluecht] **3.** (Pluriel Telefonen) **DE** *Anruf [Tele-*

fonanruf] • **FR** *appel, communication (téléphonique)* • **EN** *(tele)phone call* • **PT** *telefonema, chamada* **Beispiller** hie waart op en Telefon vu senger Frëndin; op der Aarbecht kréien ech all Dag Telefonen aus dem Ausland; wie mécht haut den Telefon? [wie këmmert sech haut ëm d'Uriff?] **Synonym** Uruff

telefonéieren [tələfo:'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *telefonéiert*) » **intransitiv 1.** *telefonéieren (mat)* **DE** *telefonieren* • **FR** *(se) téléphoner [(se) parler au téléphone]* • **EN** *to be on the phone (with)* • **PT** *estar ao telefone (com)* **Beispiller** déi zwou Frëndinnen *telefonéieren* heiansdo stonnelaang mateneen; op der Aarbecht kanns de net de ganzen Dag privat *telefonéieren!* **2. DE** *anrufen [telefonieren mit]* • **FR** *téléphoner (à) [appeler par téléphone]* • **EN** *to phone, to call* • **PT** *telefonar (a) [ligar (a)]* **Beispiller** mäin Handy ass futti, ech *telefonéieren* der aus enger Kabin; de Monni huet sengem Neveu *telefonéiert*, fir him ze gratuléieren **Synonym** uruffen

telefonesch [tələf'o:nəʃ] Adverb **DE** *telefonisch [per Telefon]* • **FR** *par téléphone, au téléphone* • **EN** *by telephone, by phone* • **PT** *por telefone, telefonicamente* **Beispiller** mir hunn haut *telefonesch* Kontakt mat all de Membere vum Veräin opgeholl; d'Doktesch ass haut *telefonesch* net ze errechen

Telefonbuch [t'ələfo:nsbuχ] Neutrum (Pluriel Telefonbicher) **DE** *Telefonbuch* • **FR** *annuaire (téléphonique), bottin (téléphonique)* • **EN** *(tele)phone book, (tele)phone directory* • **PT** *lista telefónica* **Beispiller** ënner deem Numm fannen ech näischt am Telefonbuch; stees du am Telefonbuch?

Telefonscabine [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telefonscabinnen) - Variant vun ↗ Telefonskabinn

Telefonsgespréich [t'ələfo:nsɔʃpɔʁɛɪç] Neutrum (Pluriel Telefonsgespréicher) **DE** *Telefonsgespräch* • **FR** *conversation téléphonique* • **EN** *telephone conversation* • **PT** *conversa telefónica* **Beispiller** ech hat gëschter Owend e flott Telefonsgespréich mat mengem Cousin; de Verbrieder konnt duerch en Telefonsgespréich lokaliséiert ginn

Telefonskabel [t'ələfo:nska:bəl] Maskulinum (Pluriel Telefonskabelen) **DE** *Telefonkabel* • **FR** *câble téléphonique* • **PT** *cabo telefónico* **Beispill** well d'Aarbechter um Chantier en Telefonskabel beschiedegt hunn, geet an eiser Strooss den Telefon net

Telefonskabinn [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telefonskabinnen) **DE** *Telefonzelle* • **FR** *cabine téléphonique* • **EN** *phone box* • **PT** *cabina telefónica* **Beispill** ënnen am Duerf bei der Post steet nach eng Telefonskabinn

Telefonleitung [t'ələfo:nsleitʊŋ] Femininum (Pluriel Telefonleitungen) **DE** *Telefonleitung* • **FR** *ligne téléphonique* • **EN** *(tele)phone line* • **PT** *linha telefónica* **Beispill** déi vill Uriff hunn d'Telefonleitungen iwberlaascht

Telefonsnetz [t'ələfo:nsnæts] Neutrum (Pluriel Telefonsnetzer) **DE** *Telefonnetz* • **FR** *réseau téléphonique* • **EN** *(tele)phone network* • **PT** *rede telefónica* **Beispill** op Silvester kënnt et regelméisseg zu enger Iwwer-

laaschtung vum Telefonsnetz **Synonym** Telefonsreseau

Telefonsnummer [t'ələfo:nsnumɛ] Femininum (Pluriel Telefonsnummere) **DE** *Telefonnummer* • **FR** *numéro de téléphone* • **EN** *phone number* • **PT** *numero de telefone* **Beispill** bei Ärer Demande musst Dir Ären Numm, Är Adress an Är Telefonsnummer uginn **Synonymen** Nummer, Numero

Telefonsreseau [t'ələfo:nsrɛ:zo:] Maskulinum (Pluriel Telefonsreseauen) **DE** *Telefonnetz* • **FR** *réseau téléphonique* • **EN** *(tele)phone network* • **PT** *rede telefónica* **Beispill** op Silvester kënt et reegelméisseg zu enger Iwwerlaaschtung vum Telefonsreseau **Synonym** Telefonsnetz

Telefonsverbindung [t'ələfo:nsfɛbinduŋ] Femininum (Pluriel Telefonsverbindungen) **DE** *Telefonverbindung* • **FR** *communication téléphonique, liaison téléphonique* • **PT** *comunicação telefónica, ligação telefónica* **Beispill** vum Hierscht u sollen d'Tariffer fir d'Telefonsverbindunge méi bëlleg ginn

Telegraf [tələgr'a:f] Maskulinum (Pluriel Telegrafen) **DE** *Telegraf* • **FR** *télégraphe* • **EN** *telegraph (set)* • **PT** *telégrafo* **Beispill** am Musée vun der Post sinn eng ganz Rei Telegrafen ausgestellt

telegraféieren [tələgraf'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé telegraféiert) » **transitiv** **DE** *telegrafieren* • **FR** *télégraphier* • **EN** *to telegraph* • **PT** *telegrafar* **Beispiller** d'Schëff huet en Noutsignal telegraféiert; fréier ass vun enger Gare op déi aner (eng Noricht) telegraféiert ginn, wann den Zuch laanscht war

telegrafesch [tələgra:fə] Adjektiv **DE** *telegrafisch* • **FR** *télégraphique* • **EN** *telegraphic* • **PT** *telegráfico* **Beispill** an der Zäit goufe vill telegrafesch Norichte geschéckt

Telegramm [tələgr'am] Maskulinum (Pluriel Telegrammen / Telegrammer) **1.** **DE** *Telegramm* • **FR** *télégramme [technique de communication]* • **EN** *telegram [system]* • **PT** *telegrama [meio de comunicação]* **Beispill** fréier goufen dréngend Informatiounen als Telegramm geschéckt **2.** **DE** *Glückwunschtelegramm* • **FR** *télégramme [de félicitation]* • **EN** *greetings telegram* • **PT** *telegrama [de felicitações]* **Beispill** meng Bomi versuergt d'Telegrammen, déi se fir hir Hochzäit krut, an enger Schongkëscht

Telegraph [tələgr'a:f] Maskulinum (Pluriel Telegraphen) - Variant vun ↗Telegraf

telegraphéieren [tələgraf'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé telegraphéiert) - Variant vun ↗telegraféieren

telegraphesch [tələgr'a:fə] Adjektiv - Variant vun ↗telegrafesch

Telekommunikatioun [telekomunikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Telekommunikatiounen) **DE** *Telekommunikation* • **FR** *télécommunication* • **EN** *telecommunication* • **PT** *telecomunicação* **Beispill** de Marché vun der Telekommunikatioun evoluéiert stänneg

telepathesch [t'elepa:tə] Adjektiv **DE** *telepathisch* • **FR** *télépathique* • **PT** *telepático* **Beispill** ech kann deng

Gedanken net liesen, ech hu keng telepathesch Fäegkeeten

Telepathie [telepat'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Telepathie* • **FR** *télépathie* • **EN** *telepathy* • **PT** *telepatia* **Beispiller** d'Telepathie ass keen allgemeng unerkannte Phenomeen; ech wollt grad dat selwecht proposéieren ewéi s du, wann dat keng Telepathie war!

Telephon [t'ələfo:n] Maskulinum (Pluriel Telephonen) - Variant vun ↗Telefon

telephonéieren [tələfon'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé telephonéiert) - Variant vun ↗telefonéieren

telephonesch [tələf'o:nə] Adverb - Variant vun ↗telefonesch

Telephonsbuch [t'ələfo:nsbuχ] Neutrum (Pluriel Telephonsbicher) - Variant vun ↗Telefonsbuch

Telephonscabine [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telephonscabinnen) - Variant vun ↗Telefonskabinn

Telephonsgespréich [t'ələfo:nsɡəʃpʁɛɪç] Neutrum (Pluriel Telephonsgespréicher) - Variant vun ↗Telefonsgespréich

Telephonskabel [t'ələfo:nska:bəl] Maskulinum (Pluriel Telephonskabelen) - Variant vun ↗Telefonskabel

Telephonskabinn [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telephonskabinnen) - Variant vun ↗Telefonskabinn

Telephonsleitung [t'ələfo:nsleitʊŋ] Femininum (Pluriel Telephonsleitungen) - Variant vun ↗Telefonsleitung

Telephonsnetz [t'ələfo:nsnæts] Neutrum (Pluriel Telephonsnetzer) - Variant vun ↗Telefonsnetz

Telephonsnummer [t'ələfo:nsnumɛ] Femininum (Pluriel Telephonsnummere) - Variant vun ↗Telefonsnummer

Telephonsreseau [t'ələfo:nsrɛ:zo:] Maskulinum (Pluriel Telephonsreseauen) - Variant vun ↗Telefonsreseau

Telephonsverbindung [t'ələfo:nsfɛbinduŋ] Femininum (Pluriel Telephonsverbindungen) - Variant vun ↗Telefonsverbindung

Teleskop [telesk'o:p] Maskulinum (Pluriel Teleskopen / Teleskoper) **DE** *Teleskop, Fernrohr* • **FR** *télescope, lunette (astronomique)* • **EN** *telescope* • **PT** *telescópio* **Beispill** wann den Himmel sech hënt net zouzitt, da probéieren ech mäin neien Teleskop aus!

Teletravail [t'e:letravai] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Telearbeit* • **FR** *télétravail* • **EN** *working from home, teleworking* • **PT** *teletrabalho* **Beispiller** mëttwochs ass meng Partnerin ëmmer doheem, si mécht dann Teletravail; an der Zäit vun der Coronakris huet de ganze Service am Teletravail funktionéiert

Televisioun [tələvizj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Televisiounen) **DE** *Fernseher, Fernsehgerät* • **FR** *télévision, téléviseur* • **EN** *TV, television [set]* • **PT** *televisão, tele-*

visor **Beispill** eis **Televisioun** ass just an der Hallschent vum Match futtidgefuer! **Synonym** Fernsee **2.** (kee Pluriel) **DE** Fernsehen [Inhalt, Medium] • **FR** télévision [contenu, média] • **EN** TV, television [content, medium] • **PT** televisão [conteúdo, meio de comunicação] **Beispill** hie sëtzt de ganzen Dag an der Fotell a kuckt d'**Televisioun!** **Synonym** Fernsee **3.** (kee Pluriel) **DE** Fernsehen [Gewerbe] • **FR** télévision [secteur d'activité] • **EN** television [sector of activity] • **PT** televisão [setor de atividade] **Beispill** mäi Cousin schafft als Kameramann bei der **Televisioun** **Synonym** Fernsee **4.** (Pluriel **Televisiounen**) **DE** Fernsehen [Anstalt, Team] • **FR** télévision [entreprise, équipe] • **EN** television [company, team] • **PT** televisão [empresa, equipa] **Beispill** d'**Televisioun** war virun der Police op der Plaz vum Accident **Synonym** Fernsee

I Kuerzform: Tëlee

Televisiounsprogramm [tələvizj'əʊnsprɔɡrɑm] Maskulinum (Pluriel **Televisiounsprogrammen** / **Televisiounsprogrammer**) **1.** **DE** Fernsehprogramm [Inhalt] • **FR** programme de télévision [contenu] • **EN** television programme [contents] • **PT** programação de televisão [conteúdo] **Beispill** am **Televisiounsprogramm** vun dëser Woch war nëmmen Schrott **Synonym** Fernseesprogramm **2.** **DE** Fernsehprogramm, Fernsehzeitschrift • **FR** programme de télévision [document] • **EN** television programme [magazine] • **PT** programação de televisão [documento] **Beispill** kuck emol am **Televisiounsprogramm**, ob den Owend kee schéine Film kënn! **Synonym** Fernseesprogramm **3.** **vereeltz** **DE** Fernsehsender, Fernsehkanal • **FR** chaîne de télévision • **EN** (television) channel, (television) station • **PT** canal de televisão **Beispill** den neien **Televisiounsprogramm** weist haapt-sächlech Sportssendungen **Synonymen** Chaîne, Fernseesprogramm, Fernseessender

I Variant: Tëleesprogramm

Televiounsserie [tələvizj'əʊnsəri:] Femininum (Pluriel **Televiounsserien**) **DE** Fernsehserie • **FR** série télévisée • **EN** television series • **PT** série televisiva **Beispiller** den Owend kënn déi lescht Episod vun där beléiffter **Televiounsserie**; déi nei **Televiounsserie** gétt vun enger auslännescher Firma produzéiert **Synonym** Fernseesserie

I Variant: Tëleesserie

Teller [t'æle] Maskulinum **1.** (Pluriel **Telleren**) **DE** Teller [Geschirrstück] • **FR** assiette [pièce de vaisselle] • **EN** plate [dish] • **PT** prato [peça de louça] **Beispiller** huel der e Kichenduch an dréchen d'**Telleren** of!; déi puer **Tellere** kënnen mer op der Hand spullen; huel léiwer déif **Tellere** fir d'Spaghettien!; iess den **Teller** net mat! **[egs]** [= seet een zu engem, dee gurmangseg ésst]; de 5. Dezember owes setzen d'Kanner d'**Telleren** (op den Dësch) [= fir datt de Kleeschen hinnen se soll mat Séissegeekte fëllen] **2.** (Pluriel **Telleren** / **Teller**) **DE** Teller [Inhalt] • **FR** assiette, assiettée • **EN** plateful [helping] • **PT** prato, pratada **Beispiller** wëllt nach een en **Teller** Zopp?; ech war esou hongereg, datt ech zwee **Telleren** Nuddele giess hunn!

Tellerchen [t'æleçən] Maskulinum (Pluriel **Tellercher**) - Diminutivform vun **Teller**

Tellur [tæl'u:ɔ] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Tellur [chemisches Element] • **FR** tellure [élément chimique] • **EN** tellurium [chemical element] • **PT** telúrio [elemento químico] **Beispill** d'Element **Tellur** gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

tel quel Adverb **DE** unverändert, so wie es ist • **FR** tel quel • **EN** unaltered, as it is • **PT** tal e qual **Beispiller** de Gemengerot huet eisen Avis **tel quel** iwwerholl; ech liesen iech den Text **tel quel** vir, ouni en ze kommentéieren

tëlteren [t'əltərən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participle passé **getëltert**) » **transitiv 1.** **DE** betasten, anfassen [Obst, Gemüse] • **FR** tripoter [des fruits, des légumes] • **PT** apalpar, mexer em [fruta, legumes] **Beispill** **tëlter** déi Pijen net esou, hannenno hu se Plazen! **Synonym** triwwelen **2.** **DE** (zu sehr) hätscheln • **FR** (trop) cajoler [(trop) dorloter] • **PT** acariciar [demais], afagar [demais] **Beispill** déi zwou Bomien hunn dat Klenng getëltert, bis et ugefaangen huet mat kräischen **Synonym** huddelen

Temmincksandleefer [t'æminkzantle:fə] Maskulinum (Pluriel **Temmincksandleefer**) **Calidris temminckii** **DE** Temminckstrandläufer • **FR** bécasseau de Temminck • **EN** Temminck's stint • **PT** pilrito-de-temminck **Beispill** wéi laang bréien d'**Temmincksandleefer**?

Temoignage [te:mwaŋ'a:] Maskulinum (Pluriel **Temoignagen**) **DE** Erfahrungsbericht, Schilderung • **FR** témoignage [récit] • **EN** testimony, account • **PT** testemunho [relato] **Beispill** deem Här säin **Temoignage** iwwer seng Zäit am Konzentrationslager huet mech staark beréiert

Tëmpchen [t'æmpçən] Maskulinum (Pluriel **Tëmpcher**) - Diminutivform vun **Tomp**

Tempel [t'æmpəl] Maskulinum (Pluriel **Tempelen**) **DE** Tempel • **FR** temple • **EN** temple [place of worship] • **PT** templo **Beispill** bei Ausgruewunge goufe Reschter, bis en engem anticken **Tempel** fonnt

Temperament [tæmpərəm'ænt] Neutrum **1.** (Pluriel **Temperament**) **DE** Temperament [Wesensart] • **FR** tempérament [nature, caractère] • **EN** temperament [disposition] • **PT** temperamento [indole, caráter] **Beispill** eis zwee Kanner hu ganz verschidden **Temperament** **2.** (kee Pluriel) **DE** Temperament, Lebhaftigkeit • **FR** entrain, vivacité • **EN** temperament [vivacity] • **PT** ardor, vivacidade **Beispill** et gétt dacks behaupt, d'Leit aus dem Süden hätte méi **Temperament**

temperamentvoll [tæmpərəm'æntfol] Adjektiv **DE** temperamentvoll • **FR** fougueux, dynamique <Adverb avec entrain, avec fougue> • **EN** feisty, dynamic <Adverb dynamically> • **PT** fogoso, dinâmico <Adverb com entusiasmo, veementemente> **Beispiller** als Jugendleche waars de anscheinend **temperamentvoll**, haut bass de d'Rou a Persoun; esou en **temperamentvollt** Pæerd ass näischt fir Ufänger!; de jonke Politiker huet säi Standpunkt **temperamentvoll** vertraueden

Temperatur [tæmpərat'u:ɔ] Femininum (Pluriel **Temperaturen**) **DE** Temperatur [Wärmegrad] • **FR** température [degré de chaleur] • **EN** temperature [degree of heat] • **PT** temperatura [grau de calor] **Beispill** d'**Planzen** hu staark ënner deenen nidderegen **Temperature** gelidden

temperéieren [tæmpə'r'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé temperéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tempo [t'æmpo:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Tempoen) **DE** *Tempo* [Geschwindigkeit] • **FR** *vitesse, allure, cadence* • **EN** *tempo, pace* • **PT** *velocidade, andamento* **Beispiller** d'Coureuren haten e flotten Tempo drop; an deem Tempo gi mer ni mat eiser Aarbecht fäerdeg!; maach e wéineg Tempo! **[ëgs]** [maach e bësse virun!]

temporaire [tã:mpor'ɛ:r] Adjektiv **DE** *zeitweilig, vorübergehend* • **FR** *temporaire* <Adverb *temporairement*> • **EN** *temporary* <Adverb *temporarily*> • **PT** *temporário* <Adverb *temporariamente*> **Beispill** am Musée ass eng **temporaire** Ausstellung, déi vill Succès huet

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *temporaire / temporär*

temporär [tæmpor'ɛ:r] Adjektiv - Variant vun ↗**temporaire**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *temporär / temporaire*

Temps mort Maskulinum (Pluriel Temps-morten) **DE** *Auszeit* [im Sport] • **FR** *temps mort* [en sport] • **PT** *desconto de tempo* [interrupção de jogo] **Beispill** den Trainer huet en Temps mort gefrot, fir der Ekippe e puer Instruktiounen ze ginn **Synonym** Auszäit

tendéieren [tænd'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé tendéiert) » **intransitiv 1.** derzou tendéieren, ze **DE** *dazu neigen, zu* • **FR** *avoir tendance à* • **EN** *to tend to, to have a tendency to* • **PT** *ter tendência a* **Beispill** du **tendéiers** derzou, deenen anere fir alles d'Schold ze ginn **2.** **tendéieren** no **mam Dativ** **DE** *tendieren nach* [sich entwickeln] • **FR** *avoir une tendance vers, tendre vers* [selon une évolution] • **EN** *to tend towards* [to develop, to evolve] • **PT** *apresentar uma tendência para* [conforme uma evolução] **Beispill** d'Präisser **tendéieren** nees no uewen **3.** **tendéieren** no **mam Dativ** **DE** *tendieren nach, neigen nach* • **FR** *être orienté à, pencher vers* [de par ses goûts, ses convictions] • **EN** *to tend towards, to lean towards* • **PT** *tender para, ter pendora para* **Beispill** politesch **tendéiert** hien éischter no lénks

Tendenz [tænd'ænts] Femininum (Pluriel Tendenzen) **1.** **DE** *Tendenz* [Entwicklung, Strömung] • **FR** *tendance* [évolution, courant] • **EN** *trend* [evolution, direction] • **PT** *tendência* [evolução, corrente] **Beispill** dëse Wanter sinn an der Moud iwwerall déi selwecht **Tendenzen** ze gesinn **2.** **DE** *Tendenz, Hang, Neigung* • **FR** *tendance, penchant* • **EN** *tendency, inclination* • **PT** *tendência, pendora* **Beispiller** hien huet d'**Tendenz**, ëmmer alles ze generaliséieren; verschidden Artisten hunn eng **Tendenz** zur Abstraktioun

tendenziell [tænd'ænts]'æ:] Adjektiv **DE** *tendenziell* • **FR** *tendanciel* <Adverb *de façon tendancielle*> • **EN** *progressive, continuing* <Adverb *progressively*> • **PT** *tendencial* <Adverb *tendencialmente*> **Beispill** eisen Expert stellt eng **tendenziell** Baisse vun de Pétrolspräisser fest

Tendinite [tã:din'it] Femininum (Pluriel Tendiniten) **DE** *Sehnenentzündung, Tendinitis* • **FR** *tendinite* • **EN** *tendinitis* • **PT** *tendinite* **Beispill** wéi ech fäerdeg war mat us-

träichen, hat ech eng **Tendinite** am rietsen Aarm **Synonym** Seenentzündung

Tennessin [tæ'nəs'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Tennessin* [chemisches Element] • **FR** *tennesse* [élément chimique] • **EN** *tennessine* [chemical element] • **PT** *tennessine* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Tennessin** huet 117 Protonen a sengem Kär

Tennis [t'ænis] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tennis* • **FR** *tennis* [sport] • **EN** *tennis* • **PT** *ténis* [desporto] **Beispiller** wann ee seriö **Tennis** spillt, brauch een e puer Racketten d'Joer; den **Tennis** organiséiert en Tournoi **[ëgs]** [den Tennisclub organiséiert en Tournoi]

Tennisclub [t'æniklup] Maskulinum (Pluriel Tennisclubb / Tennisclubben) **DE** *Tennisclub* • **FR** *club de tennis* • **EN** *tennis club* • **PT** *clube de ténis* **Beispiller** an eise **Tennisclub** kréien d'Ufänger eng Rackett geléint; den **Tennisclub** organiséiert en Tournoi

Tennisekip [t'ænikekip] Femininum (Pluriel Tennisekippen) **DE** *Tennismannschaft, Tennisteam* • **FR** *équipe de tennis* • **EN** *tennis team* • **PT** *equipa de ténis* **Beispill** eis **Tennisekip** huet am Dubbel Bronze gewonnen

Tennisequipe [t'ænikekip] Femininum (Pluriel Tennisequippen) - Variant vun ↗**Tennisekip**

Tennisspiller [t'ænis'pile] Maskulinum (Pluriel Tennisspiller) **DE** *Tennisspieler* • **FR** *joueur de tennis* • **EN** *tennis player* • **PT** *tenista* **Beispill** vu Roserei huet den **Tennisspiller** seng Rackett futti geschloen

I Weiblech Form: ↗**Tennisspillerin**

Tennisspillerin [t'ænis'pilərin] Femininum (Pluriel Tennisspillerinnen) **DE** *Tennisspielerin* • **FR** *joueuse de tennis* • **PT** *tenista* [jogadora] **Beispill** entgéint allen Erwaardungen huet déi jonk **Tennisspillerin** dee schwierege Match gewonnen

I Männlech Form: ↗**Tennisspiller**

Tenor [t'əno:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Tenor* [Stimme] • **FR** *ténoir* [voix] • **EN** *tenor* [voice] • **PT** *tenor* [voz] **Beispiller** ech sangen **Tenor** an der Chorale; am Chouer ass den **Tenor** ënnerbesat [am Chouer gëtt et net genuch Leit, déi **Tenor** sangen] **2.** (Pluriel **Tenoren**) **DE** *Tenor* [Person] • **FR** *ténoir* [personne] • **EN** *tenor* [person] • **PT** *tenor* [pessoa] **Beispill** an eise **Kierchechouer** feele e puer **Tenoren**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Tenor / Tënor*

Tënor [t'əno:r] Maskulinum (Pluriel Tënoren) - Variant vun ↗**Tenor**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Tënor / Tenor*

Tenorstëmm [t'əno:r]təm] Femininum (Pluriel Tenorstëmmen) **1.** **DE** *Tenorstimme* [Stimm]lage] • **FR** *voix de ténor* [registre vocal] • **PT** *voz de tenor* **Beispill** däi Monni huet eng wonnerschéin **Tenorstëmm**, ass hien an enger Chorale? **2.** **DE** *Tenorstimme* [Notenblatt] • **FR** *partition de voix de ténor* • **PT** *pauta da voz de tenor* **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch **Tenorstëmmen** ausgedeeft

Tënt [tənt] Femininum (Pluriel Tënten) DE *Tinte* • FR *encre* • EN *ink* • PT *tinta* [de *escrever*] **Beispiller** ech schreien am léifste mat bloer Tënt; et ass vill Tënt gefloss [doriwwer ass vill geschriwwen ginn]

i Variant: Tënten

Tëntefaass [t'əntəfa:s] Neutrum (Pluriel Tëntefässer) DE *Tintenfass* • FR *encrier* • EN *inkwell, inkpot* • PT *tinteiro* **Beispill** fréier hat all Schoulkand en Tëntefaass an senger Bänk

Tëntefesch [t'əntəfəʃ] Maskulinum (Pluriel Tëntefesch) DE *Tintenfisch* • FR *seiche, calamar, poulpe* • EN *octopus* • PT *sépie, lula, polvo* **Beispill** um Maart haten se Tëntefesch vun allen Zorten

tentéieren [tã:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tentéiert) » **transitiv** DE *reizen, in Versuchung führen* • FR *tenter [allécher]* • PT *tentar [aliciar]* **Beispill** ech wier nawell tentéiert, nach e Petit-four ze huelen

Tënten [t'əntən] Femininum (Pluriel Tënten) - Variant vun ↗Tënt

Tënten [t'əntən] Eegennumm DE *Tüntingen* • FR *Tuntange* • EN *Tuntange* • PT *Tuntange* **Beispiller** ech wunnen zu Tënten; fiert dese Bus op Tënten?

i Lokalvariant: Ténten

Tëntesmillen [təntəs'milən] Eegennumm DE *Tintesmühle* • FR *Tintesmühle* • EN *Tintesmühle* • PT *Tintesmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Tëntesmillen; fiert dese Bus op d'Tëntesmillen?

Tenue [tən'y:] Femininum (Pluriel Tenuen) **1.** DE *Hal tung [Benehmen]* • FR *tenue [morale et sociale]* • EN *conduct, behaviour* • PT *porte [comportamento]* **Beispill** déi Persoun do huet net déi richteg **Tenue** fir esou eng wichteg Plaz **2.** DE *Kleidung, Outfit* • FR *tenue [vestimentaire]* • EN *clothes, outfit* • PT *indumentária, roupa* **Beispiller** ech fannen deng **Tenue** ze vill salopp fir mat an den Theater; de General war a voller **Tenue** [de General hat seng Galauniform un]; fir dat Fest brauchs de dech net grouss an **Tenue** ze geheien [ëgs] [fir dat Fest brauchs de dech net schick unzedeo] **Synonymmen** Dress, Kleedung

Teppesch [t'æpəʃ] Maskulinum (Pluriel Teppescher) **1.** DE *Fußmatte* • FR *paillason, tapis* • EN *mat [doormat]* • PT *tapete (de entrada), capacho* **Beispill** botz deng Schong um Teppesch of, ier s de erakénns! **Synonym** Tapis **2.** DE *Teppich* • FR *tapis [de décoration]* • EN *carpet, rug* • PT *tapete, carpete* **Beispiller** eisen neien Teppesch verléiert scho seng Fränjelen; d'Press huet verhënnert, datt de Skandal ënner den Teppesch gekiert gouf [ëgs] [d'Press huet verhënnert, datt de Skandal vertuscht gouf] **Synonym** Tapis

Teppeschhändler [t'æpəʃhændlə] Maskulinum (Pluriel Teppeschhändler) DE *Teppichhändler* • FR *marchand de tapis* • EN *carpet dealer* • PT *negociante de tapetes* **Beispill** den Teppeschhändler exportéiert seng Wueren och an d'Ausland

i Weiblech Form: ↗Teppeschhändlerin

Teppeschhändlerin [t'æpəʃhændlərin] Femininum (Pluriel Teppeschhändlerinnen) DE *Teppichhändlerin* • FR

marchande de tapis • PT *negociante de tapetes* [mulher] **Beispill** bei där Teppeschhändlerin kriss de den Ament Prozenter op bal allen Teppescher

i Männlech Form: ↗Teppeschhändler

Teppeschverkeefer [t'æpəʃfɛke:fɛ] Maskulinum (Pluriel Teppeschverkeefer) DE *Teppichverkäufer* • FR *vendeur de tapis* • EN *carpet salesman, carpet seller* • PT *vendedor de tapetes* **Beispill** an der Vakanz goufe mer op der Plage vun engem Teppeschverkeefer ugeschmiert

i Weiblech Form: ↗Teppeschverkeeferin

Teppeschverkeeferin [t'æpəʃfɛke:fərin] Femininum (Pluriel Teppeschverkeeferinnen) DE *Teppichverkäuferin* • FR *vendeuse de tapis* • PT *vendedora de tapetes* **Beispill** d'Teppeschverkeeferin huet eng grouss Auswiel vun extravaganten Teppescher

i Männlech Form: ↗Teppeschverkeefer

Tëppel [t'əpəl] Maskulinum (Pluriel Tëppelen) DE *Tupfen, Fleck, Punkt* • FR *point, tache, pois* • EN *spot [skin blemish], (polka) dot* • PT *pinta, mancha, ponto* **Beispiller** deen ale Mann huet d'Hänn voll bronger Tëppelen; dees de deng unis Blus un oder déi mat den Tëppelen?; an der Lëtzebuurger Orthografie hu vill Ufänger Problemer mat den Tëppelen um e [ëgs] [an der Lëtzebuurger Orthografie hu vill Ufänger Problemer mam Treema um el; et gött héich Zäit, datt een deem den Tëppel op den i setzt! [ëgs] [et gött héich Zäit, datt een deem seet, wéi d'Reegele sinn an datt och hien sech drun ze halen huet] **Synonym** Punkt

Tëppelchen [t'əpəlçən] Maskulinum (Pluriel Tëppelchen) - Diminutivform vun ↗Tëppel

Terabyte Maskulinum (Pluriel Terabyte)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Terbium [t'ɛrbjəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Terbium [chemisches Element]* • FR *terbium [élément chimique]* • EN *terbium [chemical element]* • PT *térbio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Terbium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden


Term [tɛrm] Maskulinum (Pluriel Termen) DE *Ausdruck, Begriff* • FR *terme [mot, expression]* • EN *term [word, expression]* • PT *termo [palavra, expressão]* **Beispiller** an engem Gesetzestext mussen d'Terme juristesches prezis sinn; si sinn erëm a gudden Termen (mateneen) [si ginn erëm gutt eens mateneen] **Synonymmen** Ausdrock, Begrëff

Termäin [tɛrm'æ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Termäiner) - Variant vun ↗Termin

Termin [tɛrm'i:n] Maskulinum (Pluriel Terminer) **1.** DE *Termin [Verabredung]* • FR *rendez-vous [professionnel]* • EN *meeting, appointment* • PT *encontro [profissional]* **Beispill** eis Direktesch huet haut keng Zäit, si huet een Termin nom aneren **Synonymmen** Delai, Rendez-vous **2.** DE *Termin [Frist]* • FR *date (butoir), échéance* • EN *deadline, time limit* • PT *data(-limite), prazo* **Beispill** kuck, datt s de den Termin net verpass, fir dech op der Uni anzuschreien! **Synonym** Delai

i Variant: Termäin

Terminal Maskulinum (Pluriel Terminalen / Terminals)

 Hei entsteeft en neien Artikel.

Terminologie [tɛʀminolɔʒ'i:] Femininum (Pluriel Terminologien) DE *Terminologie* • FR *terminologie* [vocalulaire] • EN *terminology* • PT *terminologia* [vocabulário] **Beispill** déi juristesche Terminologie ass schwéier ze verstoen

Terpetäin [tɛʀpət'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Terpentin* • FR *essence de térébenthine* • EN *turpentine* • PT *essência de terebintina* **Beispill** den Usträicher botzt seng Pinsele mat Terpetäin

Terrain [t'ɛʀɛ:] Maskulinum (Pluriel Terrainen) **1.** DE *Gelände, Areal, Gebiet* • FR *terrain* [étendue de terre] • EN *site, grounds* • PT *terreno* [extensão de terra] **Beispiller** den Terrain vun der aler Schmelz muss sanéiert ginn; an där Diskussioun ass hien op sengem Terrain (an där Diskussioun gëtt iwwe Saache geschwat, iwwe déi hie Bescheed weess) **2.** um Terrain DE *vor Ort* • FR *sur le terrain* [en intervention, dans l'action] • EN *on-site, in the field* • PT *no terreno* [na área de ação] **Beispiller** d'Pompjeeë goufe gutt op hiren Asaz um Terrain virbereet; mir bräichten d'Meenung vu Leit vum Terrain; dee Reporter kanns de net op den Terrain schécken, e brüskéiert d'Leit mat indiskreete Froen **3.** DE *Grundstück* • FR *terrain, parcelle* • EN *building plot* • PT *terreno, parcela* **Beispiller** eist Haus steet op engem Terrain vu sechs Ar; mir hunn e puer interessant Terrainen hanerem Haus leien **Synonym** Grundstéck **4.** DE *Spielfeld* • FR *terrain* [de jeu] • EN *playing field, pitch* • PT *campo* [de jogo] **Beispiller** eise Fussballsclub kritt en neien Terrain; wa mer eis net wëllen um Terrain blaméieren, muss mer besser spillen; den Arbitter huet zwee Spiller vum Terrain gesat

Terrarium [tɛʀ'a:ri:um] Maskulinum (Pluriel Terrariumen) DE *Terrarium* • FR *terrarium* • EN *terrarium* • PT *terrário* **Beispill** ech hunn en Terrarium mat Schlaangen a mengem Appartement


Terrass [t'ɛʀas] Femininum (Pluriel Terrassen) **1.** DE *Terrasse* [einer Wohnstätte] • FR *terrasse* [d'une habitation] • EN *terrace, patio* [of a house] • PT *terraço* [de uma habitação] **Beispiller** am Summer sätze mir dacks hanen aus op der Terrass; well mer schéint Wieder haten, hunn ech d'Essen op der Terrass zerwéiert **2.** DE *Terrasse* [einer Gaststätte], *Biergarten* • FR *terrasse* [d'un café, d'un restaurant] • EN *terrace* [of a pub, of a restaurant] • PT *terraço, esplanada* [de um café, de um restaurante] **Beispiller** de Wiert am Duerf huet seng Terrass schonn op; mir hunn op enger Terrass en Espresso gedronk **3.** DE *Terrasse* [Stufe] • FR *terrasse* [dans un terrain en pente] • EN *terrace* [flat area on a slope] • PT *socalco* **Beispill** mir hunn eis e Bongert a Form vun Terrassen ugeluecht

Terrasse [t'ɛʀas] Femininum (Pluriel Terrassen) - Variant vun ↗Terrass

terrasséieren [tɛʀas'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé terrasséiert)

 Hei entsteeft en neien Artikel.


Terrassendier [tɛʀasənd'i:g] Femininum (Pluriel Terrassendieren) DE *Terrassentür* • FR *porte de (la) terrasse* • EN *French window(s), patio door, terrace door* • PT *porta do terraço* **Beispill** d'Abriecher sinn duerch d'Terrassendier an d'Haus erakomm

terribel [tɛʀ'i:bəl] Adjektiv **1.** DE *schrecklich* [entsetzlich] • FR *terrible, affreux* • EN *terrible, dreadful* • PT *terrível* [medonho] **Beispiller** dat *terribelt* Eریفnes huet hie staark belaaht; wéi kéint e Mënsch derzou, esou eppes *Terribeles* ze maachen? **Synonymmen** fierchterlech, fuerchtbar, grujeleg, schrecklech **2.**  DE *schrecklich* [übermäßig] • FR *terrible* [excessif] <Adverb *terriblement*> • EN *terrible* [excessive] <Adverb *terribly*> • PT *terrível, tremendo* [excessivo] <Adverb *terivelmente, tremendamente*> **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto mécht en *terribele* Kaméidi; eise Basar hat en *terribele* Succès; ech freeë mech *terribel* op d'Vakanz **Synonymmen** onheemlech, schrecklech

Terrinn [tɛʀ'in] Femininum (Pluriel Terrinnen) DE *Pastete* • FR *terrines* [pâté] • EN *terrines* [pâté] • PT *patê* **Beispill** als *Entrée* gouf et zwou Tranchen *Terrinn* mat Zalot

Territoire [tɛʀitw'a:r] Maskulinum (Pluriel Territoiren) **1.** DE *Territorium, Gebiet* • FR *territoire* [étendue officielle] • EN *territory* [official area] • PT *território* [área oficial] **Beispiller** nom Krich huet d'Land en Deel vu sengem *Territoire* verluer; um *Territoire* vun der Stad ginn d'Parkplazen ëmmer méi rar **2.** DE *Revier* [eines Tiers] • FR *territoire* [d'un animal] • EN *territory* [of an animal] • PT *território* [de um animal] **Beispill** eisen Hond kann et net loossen, säin *Territoire* ze markéieren **Synonym** Revéier

territorial [tɛʀitor'i:a:] Adjektiv DE *territorial* • FR *territorial* [concernant le territoire d'un État] • EN *territorial* • PT *territorial* **Beispill** d'*territorial* Integritéit vun de Staate muss respektéiert ginn

Terror [t'ɛʀo:r] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Terror, Schreckensherrschaft* • FR *terreur, violence* [exercée par une autorité] • EN *terror* [intimidation, regime of terror] • PT *terror, violência* [exercida por uma autoridade] **Beispiller** vill Leit flüchte virum *Terror* an hirem Land; mäi Papp huet weínt där schlechter Prüfung e risegen *Terror* gemaach  [mäi Papp huet weínt där schlechter Prüfung eng opgeféiert]

terroriséieren [tɛʀoriz'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé terroriséiert) » **transitiv** DE *terrorisieren* • FR *terroriser* • EN *to terrorize* • PT *aterrorizar* **Beispiller** de Feind versicht mat alle Mëttelen, d'Bevëlkerung ze *terroriséieren*; firwat léiss du dech esou vun dengem Mann *terroriséieren*?

Terrorismus [tɛʀor'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Terrorismus* • FR *terrorisme* • EN *terrorism* • PT *terrorismo* **Beispill** d'Police huet wëlles, méi geziilt géint den *Terrorismus* virzegoen

Terrorist [tɛʀor'ist] Maskulinum (Pluriel Terroristen) DE *Terrorist* • FR *terroriste* • EN *terrorist* • PT *terrorista* **Beispill** d'Terroristen hunn d'Geisele kalbiddeg erschoss

 Weiblech Form: ↗Terroristin

Terroristemilieu [tɛʀor'istəmili:ə:] Maskulinum (Pluriel Terroristemilieuen) DE *Terroristenumfeld* • FR *mi-*

lieu terroriste • EN terrorist milieu • PT meio terrorista
Beispill d'Police huet ee vun hire Leit an den Terroris-
temilieu ageschleist

terroristesesch [tɛROR'istəʃ] Adjektiv DE *terroristisch* • FR *terroriste* • EN *terrorist* • PT *terrorista* Beispill eng terror-
istesesch Grupp huet sech zu den Attentater bekannt

Terroristin [tɛROR'istin] Femininum (Pluriel Terror-
istinnen) DE *Terroristin* • FR *terroriste [femme]* • PT *terroris-
ta [mulher]* Beispill d'Police huet eng presuméiert Ter-
roristin um Flughafe gepëtzt

Männlech Form: ♂ Terrorist

Terrororganisatioun [t'ɛRO:RɔRɡanizasiʊn] Femi-
ninum (Pluriel Terrororganisatiounen) DE *Terrororgani-
sation* • FR *organisation terroriste* • EN *terrorist organiza-
tion, terrorist group* • PT *organização terrorista* Beispill e
puer Agente vum Geheimdéngscht hunn d'Terroror-
gansatioun infiltréiert

Tëschebluddung [t'ɛʃəbludʊŋ] Femininum (Pluriel
Tëschebluddungen) DE *Zwischenblutung* • FR *métrorragie*
• EN *intermenstrual bleeding* • PT *metrorragia* Beispill
wann eng Fra tèschent zwou Reegele Blut verléiert,
schwätzt ee vun Tëschebluddungen

Tëschefall [t'ɛʃəfal] Maskulinum (Pluriel Tëschefall)
DE *Zwischenfall* • FR *incident* • EN *incident* • PT *incidente*
Beispill a sengem Artikel huet de Journalist den
Tëschefall terribel dramatiséiert

Variant: Zwëschefall

Tëschelager [t'ɛʃəla:ʁə] Neutrum (Pluriel
Tëschelageren) DE *Zwischenlager* • FR *entrepôt de stocke
intermédiaire* • PT *local de armazenamento tempo-
rário* Beispill all Atomzentral brauch en Tëschelager
fir radioaktiven Offall

Variant: Zwëschelager

tëschelageren [t'ɛʃəla:ʁəʁən] Verb (Hëllesverb
hunn, Participle passé tèschegeleget) » **transitiv** DE
zwischenlagern • FR *entreposer [des marchandises]* • EN
to warehouse, to store • PT *armazenar (temporariamen-
te) [mercadorias]* Beispill frëscht Geméis däerf net
laang tèschegeleget ginn, ier et an de Verkaf kënt

Variant: zwëschelageren

tëschelanden [t'ɛʃəlandən] Verb (Hëllesverb sinn,
Participle passé tèschegeleant) » **intransitiv** DE *zwischen-
landen* • FR *faire escale [lors d'un vol]* • EN *to make a
stopover [aeroplane]* • PT *fazer escala [(num) avião]*
Beispill de Fliger huet misse wéinst engem medezi-
neschen Noutfall tëschelanden

Variant: zwëschelanden

Tëschelandung [t'ɛʃəlandʊŋ] Femininum (Pluriel
Tëschelandung) DE *Zwischenlandung* • FR *escale [en
avion]* • EN *stopover [on a flight]* • PT *escala [em avião]*
Beispill wéinst deem schlechte Wieder hate mer eng
ongeplangt Tëschelandung

Variant: Zwëschelandung

Tëscheléisung [t'ɛʃələizʊŋ] Femininum (Pluriel
Tëscheléisungen) DE *Zwischenlösung* • FR *solution pro-
visoire* • EN *temporary solution* • PT *solução provisória*
Beispill déi Moosnam do ass héchstens als

Tëscheléisung ze gebrauchen

Variant: Zwëscheléisung

tëschen [t'ɛʃən] Prepositioun - Variant vun
♣tèschent

tëschenduerech [təʃənd'u:ɛʁç] Adverb DE *zwischen-
durch* • FR *en cours de ..., entre ...* • EN *in between* • PT
durante ..., entre ... Beispiller op eiser Rees hu mer
tëschenduerech misse stallhalen, well et eisem Jéng-
ste schlecht ginn ass; iess net esou vill tëschen-
duerech, soss packs de herno näischt um Dëscht!

tëschent [t'ɛʃənt] Prepositioun » **mam Akkusativ /
mam Dativ 1.** DE *zwischen [zwei Begrenzungen]* • FR *entre
[deux repères]* • EN *between [two reference points]* • PT
entre [dois limites] Beispiller setz dech tèschent eis, du
pass nach just eran!; leet mer de Rendez-vous
tëschent déi zwee Feierdeeg!; an eiser Cité muss
tëschent den Haiser en Ofstand vu wéinstens sechs
Meter agehale ginn; eis Crèche versuergt Kanner
tëschent zwee a véier Joer; d'nächst Woch soll et
tëschent 25 an 30 Grad ginn; so eng Zuel tëschent
eent a fénnef!; am Sträit vun den Eltere stoung d'Kand
tëschent deenen zwee lam Sträit vun den Eltere
wouss d'Kand net, zu wiem et sollt halen **2.** DE *zwi-
schen, unter [inmitten]* • FR *entre, parmi, sous* • EN *be-
tween [in the midst of]* • PT *entre [no meio de]* Beispiller
den Ziedel war tèschent aner Pabeiere gerëtscht; d'äi
Brëif louch tèschent deenen alen Zeitungen » **mam
Dativ 3.** DE *zwischen [zum Ausdruck einer Wechselbezie-
hung]* • FR *entre [exprime un rapport de réciprocité]* • EN
between [indicating a reciprocal relationship] • PT *entre
[exprime uma relação de reciprocidade]* Beispiller d'Re-
latiounen tèschent deenen zwou Firmae sinn onkloer;
tëschent eis ass eng richtig Frëndschaft entstanden

Varianten: tèschen, tèscht, zwëschent, zwëscht

tëschentenaner [t'ɛʃəndəna:ne] Adverb
♣tèschent + ♣-enaner

tëschenteneen [təʃəndə'n'e:n] Adverb ♣tèschent +
♣-eneen

Varianten: zwëschentenaner, zwëschenteneen

Tëschenzäit [t'ɛʃəntsæ:it] Femininum (kee Pluriel)
an (der) Tëschenzäit DE *inzwischen, in der Zwischenzeit* •
FR *entre-temps, depuis lors* • EN *in the meantime, mean-
while* • PT *entretanto, desde então* Beispill d'Gesetz gouf
an (der) Tëschenzäit e puermol ergänt **Synonym** en-
tre-temps

Variant: Zwëschenzäit

Kuerzform: Tëscht

tëscht [təʃt] Prepositioun - Variant vun ♣tèschent

Tëscht [təʃt] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform
vun ♣Tëschenzäit

Test [tæst] Maskulinum (Pluriel Tester) **1.** DE *Test, Ver-
such* • FR *test, essai* • EN *test [trial]* • PT *teste, ensaio*
Beispill mäi Garagist stellt de Clienten deen neie Mod-
ell fir en Test zur Verfügung **2.** DE *Test [normiertes Prüf-
verfahren]* • FR *test [procédure standardisée]* • EN *test
[standard procedure]* • PT *teste [procedimento padroni-
zado]* Beispill fir d'Intelligenz ze moossen, gétt et vill

verschidden **Tester** **3.** **DE** *Test* [Eignungsprüfung] • **FR** *test* [d'habilitation] • **EN** *test* [of aptitude] • **PT** *teste* [de habilitação] **Beispill** fir bei de Berufspompjeeën ugeholl ze ginn, muss all Kandidat eng Rei **Tester** bestoen **4.** **DE** *Test, Prüfung* [in der Schule] • **FR** *épreuve* [scolaire] • **EN** *test* [at school] • **PT** *teste, prova* [escolar] **Beispill** am **Test** däärfen d'Schüler just e Bläistëft an e Lineal op der Bänk leien hunn **Synonym** Prüfung

Testament [tæstəmənt] Neutrum (Pluriel Testamenter) **1.** **DE** *Testament* [letzter Wille] • **FR** *testament* [document, acte] • **EN** *testament, will* • **PT** *testamento* [documento, ato] **Beispiller** d'Existenz vun engem Testament war den Ierwen net bekannt; d'Testamentar kann ee bei engem Nottär hannerleeën **2.** Aalt Testament; Neit Testament **DE** *Altes Testament, Neues Testament* • **FR** *Ancien Testament, Nouveau Testament* • **PT** *Antigo Testamento, Novo Testamento* **Beispiller** wou steet am Alen Testament de Passage mat den zéng Geboter?; am Neien Testament gëtt d'Geschicht vu Jesus Christus erzielt

testamentaresch [tæstəmənt'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *testamentarisch* • **FR** *testamentaire* <Adverb par testament> • **PT** *testamentário* <Adverb por testamento> **Beispiller** an der testamentarescher Verfügung steet, wéi d'Ierfschaft opgedeelt gëtt; déi karitativ Association krut dës Terrainen testamentaresch vermaach

testen [t'æstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getest) » **transitiv 1.** **DE** *testen, prüfen, auf die Probe stellen* • **FR** *tester, mettre à l'épreuve* [contrôler] • **EN** *to test* [to check, to examine] • **PT** *testar, verificar, pôr à prova* **Beispiller** no mengem Accident huet den Dokter meng Reflexer **getest**; jiddereen, deen typesch Symptomer vum Covid-19 huet, soll sech **teste** loosse; beim Concours gëtt de Kandidaten hir Allgemengbildung **getest**; déi nei Strooss ass nach gespaart, de Belag gëtt op seng Grëffegkeet **getest**; hien huet mer déi Fro gestallt, fir mech ze **testen 2.** **DE** *testen, ausprobieren* • **FR** *tester, essayer* • **EN** *to test, to try out* • **PT** *testar, experimentar* **Beispiller** d'Clientë wëllen den Auto **testen**, ier se n e kafen; komm, mer **testen** eng Kéier deen neie Restaurant nieft der Kierch

Testfro [t'æstfʁo:] Femininum (Pluriel Testfroen) **DE** *Testfrage* • **FR** *question* [d'un test] • **EN** *test question* • **PT** *pergunta* [de um teste] **Beispill** d'Kandidaten hate Schwieregkeete bei der leschter **Testfro**

Testkit [t'æstkit] Maskulinum (Pluriel Testkitten / Testkits) **DE** *Testkit* • **FR** *kit de dépistage* • **PT** *kit de diagnóstico* **Beispiller** d'Police huet speziell Testkitten, mat deene kann erausfonnt ginn, ob een Droge geholl huet; eise Laboratoire huet an **Testkit** entwéckelt, mat deem een eng Infektioun mam Sars-Cov-2 kann noweisen

Testmatch Maskulinum (Pluriel Testmatcher) **DE** *Testspiel* • **FR** *match de préparation* • **EN** *friendly* [match] • **PT** *jogo de preparação* **Beispill** eis nei Stiermerin huet direkt am éischten **Testmatch** dräi Goler geschoss

Testosteron Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Teststatioun [t'æstʃtasjəʊn] Femininum (Pluriel Teststatiounen) **DE** *Teststation* • **FR** *station de test, centre*

de dépistage • **PT** *centro de testagem, centro de diagnóstico* **Beispiller** an eiser **Teststatioun** gi schiedlech Ofgasemissiounen gemooss; well ech d'Symptomer vum Covid-19 hunn, huet d'Doktesch mech an eng **Teststatioun** geschéck

Tetanus Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **†Tetanus**

Tetanus [t'e:tanus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tetanus, Wundstarrkrampf, Starrkrampf* • **FR** *tétanos* [maladie infectieuse] • **EN** *tetanus* • **PT** *tétano* [doença infecciosa] **Beispill** et ass wichteg, reegelméisseg e **Rappel** vun der Impfung géint den **Tetanus** ze kréien **Synonym** Starrkrampf

i Variant: Tetanos

Tête-à-tête [t'ətəlbɪ:ɛʁ] Maskulinum (Pluriel Tête-à-têtes)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tételberg [t'ətəlbɪ:ɛʁ] Eegennumm **DE** *Tételberg* • **FR** *Tételberg* • **EN** *Tételberg* • **PT** *Tételberg* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um **Tételberg**?; mir sinn de Weekend op den **Tételberg** gewandert

Texasbox [tæksa:sb'oks] Femininum (Pluriel Texasboxen) **[vereez]** **DE** *Nietenhose, Bluejeans* • **FR** *blue-jean* • **EN** *blue jeans* • **PT** *calças de ganga* **Beispill** wat mir haut **Jeansbox** nennen, huet an der Zäit **Texasbox** geheescht **Synonymmen** Jeans, Jeansbox

Text [tækst] Maskulinum (Pluriel **Texter**) **DE** *Text* [Wortlaut, Wortfolge] • **FR** *texte* [énoncé, suite de mots] • **EN** *text* [wording, sequence of words] • **PT** *texto* [enunciado, sequência de palavras] **Beispiller** ech verstinn de Sënn vun deem **Text** net; an dengem **Text** sinn nach eng Rei **Drockfeeler**; ech hunn e klengen **Text** fir op d'Geburtsdagskaart virbereet; d'Archeologe sinn op **Texter** gestouss, déi se net entziffert kréien; den **Acteur** ass amgang, säin **Text** auswenneg ze léieren

Texte coordonné [tækstko:ɔrdon'e:] Maskulinum (Pluriel **Texte-coordonnéen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

texten [t'ækstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getext)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Textilien [tækst'i:ljən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Textilien, Textilwaren* • **FR** *textiles* [matières textiles, produits textiles] • **EN** *textiles* • **PT** *têxteis* [matérias têxteis, produtos têxteis] **Beispiller** am Recyclingscenter steet de Container fir **Textilien** niewent deem fir Glas; d'Industrie entwéckelt ëmmer erëm nei **Textilien**

Textilindustrie [tækstilindustri:'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Textilindustrie* • **FR** *(industrie) textile* • **EN** *textile industry* • **PT** *indústria têxtil, têxteis* **Beispill** dës **Regioun** huet fréier praktesch nëmme vun der **Textilindustrie** gelief

Textmarker [t'ækstma:rke] Maskulinum (Pluriel **Textmarker** / **Textmarkeren**) **DE** *Textmarker* • **FR** *surligneur* • **EN** *highlighter* [pen] • **PT** *marcador fluorescente* **Beispill** markéier der déi wichtegst Stéchwieder am Dokument mat engem **Textmarker**!

Textpassage [t'ækstpasaːʃ] Maskulinum (Pluriel Textpassagen) **DE** *Textpassage* • **FR** *passage de texte, extrait de texte* • **EN** *passage, extract [of a text]* • **PT** *passagem (de texto), trecho (de texto)* **Beispiller** am Artikel stinn e puer Textpassagen, déi politesch net korrekt sinn; fir d'Schrëft vun engem Textpassage ze änneren, muss een e fir d'éischt selektionéieren

textuell [tækstw'æɫ] Adjektiv **1.** **DE** *textlich, in Textform, textuell* • **FR** *textuel, au niveau du texte* • **PT** *textual, a nível do texto* **Beispill** de Staatsrôt huet e puer textuell Ännerungen um Gesetzesprojet virgeholl **2.** **DE** *wörtlich* • **FR** *textuel, mot pour mot* <Adverb *textuellement*> • **PT** *textual, palavra por palavra* <Adverb *textualmente*> **Beispill** dëse Saz ass en **textuellt** Zitat aus der Bibel **Synonymmen** wiertlech, wuertwärtlech

Textzort [t'ækstʒɔːrt] Femininum (Pluriel Textzorten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Thailand [t'ɑɪlant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Thailand* • **FR** *Thaïlande* • **EN** *Thailand* • **PT** *Tailândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Thailand; ech fueren d'nächst Woch an Thailand; ech kommen aus Thailand

I männlech Persoun: ↗Thailänner weiblech Persoun: ↗Thailännerin Adjektiv: ↗thailännesch Haaptstad: ↗Bangkok

Thailänner [t'ɑɪlæne] Maskulinum (Pluriel Thailänner) **DE** *Thailänder* • **FR** *Thailandais* • **EN** *Thai* • **PT** *tailandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Thailänner

Thailännerin [t'ɑɪlæneːrɪn] Femininum (Pluriel Thailännerinnen) **DE** *Thailänderin* • **FR** *Thailandaise* • **EN** *Thai [female]* • **PT** *tailandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Thailännerin

thailännesch [t'ɑɪlæneʃ] Adjektiv **DE** *thailändisch* • **FR** *thaïlandais* • **EN** *Thai* • **PT** *tailandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi thailännesch Kultur kenne geléiert

Thallium [t'ɑljum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Thallium [chemisches Element]* • **FR** *thallium [élément chimique]* • **EN** *thallium [chemical element]* • **PT** *tálio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Thallium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

Theater [te'aːte] Maskulinum **1.** (Pluriel Theateren) **DE** *Theater [Einrichtung]* • **FR** *théâtre [établissement culturel]* • **EN** *theatre [establishment]* • **PT** *teatro [estabelecimento cultural]* **Beispill** dësen Theater spillt nëmme modern Stécker **2.** (Pluriel Theateren) **DE** *Theater [Gebäude]* • **FR** *théâtre [bâtiment]* • **EN** *theatre [building]* • **PT** *teatro [edifício]* **Beispill** deen alen Theater gëtt d'nächst Joer ofgerappt **3.** (kee Pluriel) **DE** *Theater [Gewerbe]* • **FR** *théâtre [secteur d'activité]* • **EN** *theatre [activity, business]* • **PT** *teatro [setor de atividade]* **Beispill** och am Ausland ass den Theater op Subsiden ugewisen **4.** (kee Pluriel) **DE** *Theater [Vorstellung]* • **FR** *théâtre [représentation]* • **EN** *theatre [show, performance]* • **PT** *teatro [representação]* **Beispiller** nom Theater si mer direkt heemgaangen; ech gi léiwer an de Kino ewéi an den Theater; eemol am Joer spillt eise Veräin Theater; ech mengen, du spills dacks Theater! **égs** [ech mengen, du verstells dech dacks] **5.** (kee Pluriel) **DE** *Theater [Schauspielkunst]* • **FR** *théâtre [art dramatique]* • **EN** *theatre [dramatic art]* • **PT** *teatro [arte dramática]* **Beispill** eis Kanner

fanne klasseschen Theater langweileg **6.** (kee Pluriel) **égs** **DE** *Theater, Zirkus [unangenehme Situation]* • **FR** *cinéma, cirque [situation désagréable]* **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Theater do net méi laang mat **Synonymmen** Zauber, Zodi, Zirkus

Theaterbün Femininum (Pluriel Theaterbünen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Theaterfestival [te'aːtefæstɪvəl] Maskulinum (Pluriel Theaterfestivallen / Theaterfestivaller) **DE** *Theaterfestival* • **FR** *festival de théâtre* • **EN** *theatre festival* • **PT** *festival de teatro* **Beispiller** d'nächst Woch geet déi zéngten Editioun vun eisem Theaterfestival op en Enn; beim Theaterfestival si méi ewéi 20 Stécker gespillt ginn

Theateropféierung [te'aːteopfɛiəʀuŋ] Femininum (Pluriel Theateropféierungen) **DE** *Theateraufführung* • **FR** *représentation théâtrale* • **EN** *play, performance [theatrical production]* • **PT** *representação teatral* **Beispiller** d'Kanner kruten no hirer Theateropféierung vill Applaus; déi Theateropféierung war phenomenal! **Synonym** Theatervirstellung

Theaterprogramm [te'aːteprogrɑm] Maskulinum (Pluriel Theaterprogrammen / Theaterprogrammer) **1.** **DE** *Theaterprogramm [Veranstaltungsangebot]* • **FR** *programme de théâtre [offre de spectacles]* • **EN** *theatre programme [planned events]* • **PT** *programa de teatro [oferta de espetáculos]* **Beispill** den Theaterprogramm fir déi nei Saison gouf gëschter virgestallt **2.** **DE** *Theaterprogramm [Dokument]* • **FR** *programme de théâtre [document]* • **EN** *theatre programme [document]* • **PT** *programa de teatro [documento]* **Beispill** wou hues de den Theaterprogramm leien?

Theaterprouf Femininum (Pluriel Theaterprouwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Theaterroll [te'aːteʀɔl] Femininum (Pluriel Theaterrollen) **DE** *Theaterrolle* • **FR** *rôle de théâtre* • **EN** *part [in a play]* • **PT** *papel teatral* **Beispiller** wëlls de der Bomi net e Stéck aus denger Theaterroll virspillen?; an der Biografie vum Acteur sinn all seng Theaterrollen opgefëiert

Theaterstéck [te'aːteʃtek] Neutrum (Pluriel Theaterstécker) **DE** *Theaterstück* • **FR** *pièce de théâtre* • **EN** *play [theatre]* • **PT** *peça de teatro* **Beispill** dat neit Theaterstéck ass beim Publikum gutt ukomm

Theatertrupp [te'aːtetʀup] Femininum (Pluriel Theatertruppen) **DE** *Theatertruppe* • **FR** *troupe de théâtre* • **EN** *theatre troupe, theatre company* • **PT** *trupe de teatro* **Beispiller** ech spillen als Amateur an enger Theatertrupp mat; eis Theatertrupp huet sech fir déi nächst Saison eng lëschter Operett erausgesicht

Theatervirstellung [te'aːtefiːgʃtæluŋ] Femininum (Pluriel Theatervirstellungen) **DE** *Theatervorstellung* • **FR** *représentation théâtrale* • **EN** *play, performance [theatrical production]* • **PT** *representação teatral* **Beispiller** d'Kanner kruten no hirer Theatervirstellung vill Applaus; déi Theatervirstellung war phenomenal! **Synonym** Theateropféierung

theatralesch [teatr'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *theatralisch* [gespreizt] • **FR** *théâtral* [emphatique] <Adverb *théâtrale-ment, de manière théâtrale*> • **EN** *theatrical* [extravagant] <Adverb *theatrically*> • **PT** *teatral* [enfático] <Adverb *teatral-mente, de modo teatral*> **Beispill** ech hunn deem Acteur seng theatralesch Manéier net gär

Theatralik [teatr'a:lik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Theatralik* [Gespreiztheit] • **FR** *attitude théâtrale* • **EN** *theatrics* • **PT** *atitude teatral* **Beispill** méi Argumenter a manner **Theatralik** hätten dem Politiker sengem Op-trétt guttgedoen

Thé dansant Maskulinum (Pluriel Thé-dansanten) **DE** *Tanzabend, Tanznachmittag* • **FR** *thé dansant* • **EN** *tea dance* • **PT** *chá dançante* **Beispill** meng Grousselteren hunn sech um Thé dansant kenne geléiert **Synonym** Téi

Theema [t'e:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Theemaen / Theemen) **DE** *Thema* • **FR** *sujet* [thème] • **EN** *subject* [topic, theme] • **PT** *tema, assunto* **Beispiller** iwwer dëst **Theema** ass a leschter Zäit vill geschwat ginn; d'Oplklärung ass och haut nach fir vill Elteren e schwierigen **Theema**; dat ass hei net den **Theema**! **Synonym** Sujet

Theemeberäich [t'e:məbərə:ɪç] Maskulinum (Pluriel Theemeberäicher)

i Hei entstee en neien Artikel.

Thees [te:s] Femininum (Pluriel Theesen) **1. DE** *These* • **FR** *thèse* [théorie] • **EN** *thesis* [theory] • **PT** *tese* [teoria] **Beispill** a sengem neie Buch vertritt den Auteur nationalisteschen **Theesen** **2. DE** *Dissertation, akademische Examensarbeit* • **FR** *thèse (de doctorat), mémoire* [universitaire] • **EN** *dissertation* • **PT** *tese* [trabalho científico] **Beispill** meng Niess schafft schonn iwwer dräi Joer laang un hirer **Thees** **Synonymen** Dissertatioun, Dok-teraarbecht

Théik [tʰɪk] Femininum (Pluriel Théiken) **DE** *Theke* [Ladentisch] • **FR** *comptoir* [de magasin] • **EN** *counter* [in a shop] • **PT** *balcão* [de loja] **Beispiller** d'Vendeuse huet mer allméglech Stéffer op der **Théik** ausgebreet; bei eisem Bäcker sti schonn am Oktober Kleesercher op der **Théik**

Theinshaff [t'ainshaf] Eegennumm **DE** *Theinshaff* • **FR** *Theinshaff* • **EN** *Theinshaff* • **PT** *Theinshaff* **Beispiller** ech wunnen um **Theinshaff**; fiert dëse Bus op den **Theinshaff**?

Théiwesbuer Eegennumm (kee Pluriel) **DE** *Théiwesbuer* [Quelle im Pfaffenthal] • **FR** *Théiwesbuer* [source dans le quartier de Pfaffenthal] • **PT** *Théiwesbuer* [fonte no bairro de Pfaffenthal] **Beispill** eise Guide huet eis déi geschichtlech Entwécklung vum **Théiwesbuer** verzielt

i Ier et Pompele gouf, sinn d'Leit aus der Uewerstad hier Drénkwaasser op den **Théiwesbuer** an de Pafendall niewent d'Kierch siche gaangen. Vun 1931 u gouf d'Quell du genotzt, fir en ëffentleche Wäschbuer unzeleeën. Nodeem d'Zäite vum Wäschbuer eriwwer waren, huet den **Théiwesbuer** laang Joren op eng nei Bestëmmung gewaart. Et sollt bis 2017 daueren, ier en zu engem ëffentleche Foussbad ëmgebaut gouf, dat jid-derengem am Summer eng Erfréschung bitt.

Thema [te:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel The- maen / Themen) - Variant vun ↗Theema

thematesch [tem'a:təʃ] Adjektiv **DE** *thematisch* • **FR** *thématique* <Adverb *selon une approche thématique, par thèmes*> • **EN** *thematic* <Adverb *thematically*> • **PT** *temática* <Adverb *segundo uma abordagem temática, por temas*> **Beispiller** am Musée ginn **thematesch** Féierungen ugebueden; vill Kataloge sinn **thematesch** opgebaut

Thematik [tem'a:tik] Femininum (Pluriel The- matiken) **DE** *Thematik* • **FR** *thématique* • **EN** *theme, sub- ject* • **PT** *temática* **Beispill** de Kritiker ass guer net op déi komplex **Thematik** vun deem neie Film agaangen

thematiséieren [tematiz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *thematiséiert*) » **transitiv DE** *thematisieren* • **FR** *aborder, traiter* • **EN** *to address, to make a subject of discussion* • **PT** *abordar, tratar* **Beispill** an der Reunion vum Verwaltungsrot muss mer dee Prob- lem **thematiséieren**

Themeberäich [t'e:məbərə:ɪç] Maskulinum (Pluriel Themeberäicher) - Variant vun ↗Theeme- beräich

Theolog [teol'o:χ] Maskulinum (Pluriel Theologen) **DE** *Theologe* • **FR** *théologien* • **EN** *theologist* • **PT** *teólogo* **Beispill** hien ass diploméierten **Theolog**, wollt awer net Paschtouer ginn

i Weiblech Form: ↗Theologin

theologesch [teol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *theologisch* • **FR** *théologique* • **EN** *theological* • **PT** *teológico* **Beispill** eise Paschtouer huet seng **theologesch** Studien am Aus- land gemaach

Theologie [teoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Theologie* • **FR** *théologie* • **EN** *theology* • **PT** *teologia* **Beispill** fir Paschtouer ze ginn, muss een e puer Joer laang **Theologie** studéieren

Theologiestudent [teoloz'i:sftudənt] Maskulinum (Pluriel Theologiestudenten) **DE** *Theolo- giestudent* • **FR** *étudiant en théologie* • **EN** *theology stu- dent* • **PT** *estudante de teologia* **Beispill** den **Theolo- giestudent** erkläert, wat de Bibeltext auszeechent

i Weiblech Form: ↗Theologiestudentin

Theologiestudentin [teoloz'i:sftudəntin] Femini- num (Pluriel Theologiestudentinnen) **DE** *Theologie- studentin* • **FR** *étudiante en théologie* • **PT** *estudante de teologia* [mulher] **Beispill** d'**Theologiestudentin** huet an hirer Ofschlossaarbecht eng Analys vun der Bibel gemaach

i Männlech Form: ↗Theologiestudent

Theologin [teol'o:gin] Femininum (Pluriel Theo- loginnen) **DE** *Theologin* • **FR** *théologienne* • **PT** *teóloga* **Beispill** déi geléiert **Theologin** ass Professesch op der Uni

i Männlech Form: ↗Theolog

Theorem Maskulinum (Pluriel Theoreemen) - Vari- ant vun ↗Théorème

theoreetes [teor'e:təʃ] Adjektiv **DE** *theoretisch* • **FR** *théorique* <Adverb *théoriquement*> • **EN** *theoretical* <Adverb

theoretically • **PT** *teórico* <Adverb *teoricamente*> **Beispiller** no der **theoretescher** Formatioun mussen déi nei Mataarbechter e Stage maachen; **theoretesch** kanns de Recht hunn, mee an der Praxis notzt et dech näischt

theoretesch [teoɾ'e:təʃ] Adverb **DE** *theoretisch* [im Prinzip] • **FR** *théoriquement* [en principe] • **EN** *in theory, theoretically* [in principle] • **PT** *teoricamente* [em princípio] **Beispill** **theoretesch** hätt esou en Accident net därfe geschéien **Synonym** am Prinzip

Theoretiker [teoɾ'e:tikə] Maskulinum (Pluriel Theoretiker) **DE** *Theoretiker* • **FR** *théoricien* • **EN** *theorist, theoretician* • **PT** *teórico* **Beispill** eisen Aarbechtsgrupp besteet aus ze vill Theoretiker, déi vun der Praxis näischt kennen

W Weiblech Form: ↗Theoretikerin

Theoretikerin [teoɾ'e:tikəɾin] Femininum (Pluriel Theoretikerinnen) **DE** *Theoretikerin* • **FR** *théoricienne*

M Männlech Form: ↗Theoretiker

Theorem Maskulinum (Pluriel Theoremen) - Variant vun ↗Theorem

Theorème [teoɾ'ɛ:m] Maskulinum (Pluriel Theorem) **DE** *Theorem* • **FR** *théorème* • **EN** *theorem* • **PT** *teorema* **Beispill** d'Demonstratioun vun deene meeschten Theorem ass fir vill Leit komplizéiert

V Variant: Theorem

theoretesch [teoɾ'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗theoretesch

theoretesch [teoɾ'e:təʃ] Adverb - Variant vun ↗theoretesch

Theoretiker [teoɾ'e:tikə] Maskulinum (Pluriel Theoretiker) - Variant vun ↗Theoretiker

Theoretikerin [teoɾ'e:tikəɾin] Femininum (Pluriel Theoretikerinnen) - Variant vun ↗Theoretikerin

theoretiséieren [teoɾetiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé theoretiséiert) » **intransitiv** **DE** *theoretisieren* • **FR** *théoriser* • **EN** *to theorize* • **PT** *teorizar* **Beispill** mir hu laang genuch theoretiséiert, elo ass Zäit fir ze handeln!

Theorie [teoɾ'i:] Femininum **1.** (Pluriel Theorien) **DE** *Theorie* [wissenschaftliches System] • **FR** *théorie* [système scientifique] • **EN** *theory* [scientific system] • **PT** *teoria* [sistema científico] **Beispill** eis Chimiesprofessesch huet d'Theorie mat engem Experiment illustréiert **2.** (Pluriel Theorien) **DE** *Theorie* [Annahme] • **FR** *théorie* [hypothèse] • **EN** *theory* [hypothesis] • **PT** *teoria* [hipótese] **Beispill** der Police hir Theorie ass, datt d'Abriecher zu méi waren **3.** (kee Pluriel) **DE** *Theorie* [theoretisches Wissen] • **FR** *théorie* [connaissances théoriques] • **EN** *theory* [theoretical knowledge] • **PT** *teoria* [conhecimentos teóricos] **Beispiller** et ass heiansdo onméiglech, d'Theorie an d'Praxis émzesetzen; hien ass an der Theorie fir de Führerschäin duerchgefall [hien ass an der theoretescher Prüfung fir de Führerschäin duerchgefall]

therapéieren [teɾap'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé therapiéiert) » **transitiv** **DE** *therapieren* • **FR** *traiter* (*thérapeuquement*) • **EN** *to treat psy-*

chotherapeutically, to therapize • **PT** *tratar* (*terapeuticamente*) **Beispill** Anorexie ass schwéier ze therapéieren **Synonym** behandeln

Therapeut [teɾap'ɔit] Maskulinum (Pluriel Therapeuten) **DE** *Therapeut* • **FR** *thérapeute* • **EN** *therapist* • **PT** *terapeuta* **Beispiller** den Hausdokter huet seng Patientin weinst psychesche Problemer bei den Therapeut geschéckt; de Coiffer ass fir vill Clienten eppes ewéi en Therapeut

W Weiblech Form: ↗Therapeutin

therapeutesch [teɾap'ɔitəʃ] Adjektiv **DE** *therapeutisch* • **FR** *thérapeutique* <Adverb *d'un point de vue thérapeutique*> • **EN** *therapeutical* <Adverb *therapeutically*> • **PT** *terapêutico* <Adverb *terapeuticamente*> **Beispiller** et ass net bewisen, datt dëst Medikament eng therapeutesch Wierkung huet; **therapeutesch** ass an deem Fall net méi vill ze maachen

Therapeutin [teɾap'ɔitin] Femininum (Pluriel Therapeutinnen) **DE** *Therapeutin* • **FR** *thérapeute* [femme] • **PT** *terapeuta* [mulher] **Beispill** meng Therapeutin hëlleft mer, mech mengen Ängschten ze stellen

M Männlech Form: ↗Therapeut

Thérapie [teɾap'i:] Femininum (Pluriel Therapien) **DE** *Thérapie* • **FR** *traitement, thérapeutique, thérapie* • **EN** *therapy* [treatment] • **PT** *tratamento, terapêutica, terapia* **Beispiller** déi nei Therapie huet dem Kranken nees Mutt gemaach; et gëtt speziell Therapië fir Alkoholiker; weinst menger Depressioun sinn ech an Therapie

Thermalbad [tɛɾm'a:lba:t] Neutrum (Pluriel Thermalbieder) **DE** *Thermalbad* [Kurort] • **FR** *station thermale* • **EN** *thermal spa* • **PT** *estância termal* **Beispill** d'Doktesch huet mer eng Kuer vun dräi Wochen an engem Thermalbad verschriwwen

Thermalquell [tɛɾm'a:lkwæ:l] Femininum (Pluriel Thermalquellen) **DE** *Thermalquelle* • **FR** *source thermale* • **EN** *thermal spring* • **PT** *fonte termal* **Beispiller** a vulkanesche Géigende gëtt et vill Thermalquellen; d'Waasser vun dëser Thermalquell hëlleft bei Hautkrankheeten

thermesch [t'ɛɾmɐʃ] Adjektiv **DE** *thermisch* • **FR** *thermique* <Adverb *thermiquement*> • **EN** *thermal* <Adverb *thermally*> • **PT** *térmico* <Adverb *termicamente*> **Beispiller** mat engem gudder thermescher Isolatioun vum Haus spuert ee vill Energie; eis Fassad an eisen Daach goufen **thermesch** isoléiert

Thermik [t'ɛɾmik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Thermik* • **FR** *courants thermiques* • **EN** *thermal* • **PT** *correntes térmicas* **Beispill** d'Aadler profitéiere vun der Thermik fir ze seegelen

Thermometer Maskulinum (Pluriel Thermometeren) - Variant vun ↗Thermometer

Thermometer [tɛɾmom'e:tə] Maskulinum (Pluriel Thermometeren) **DE** *Thermometer* • **FR** *thermomètre* • **EN** *thermometer* • **PT** *termómetro* **Beispiller** haut gëtt e schéinen Dag, den Thermometer weist de Muere schonn 20 Grad; mat de modernen Thermometere gëtt d'Féiwer am Ouer gemooss

Thermosfläsch [t'ɛrmo:sflæʃ] Femininum (Pluriel Thermosfläschchen) DE *Thermosflasche* • FR (*bouteille*) *thermos* • EN *thermos (flask)*, *vacuum flask* • PT *termo(s)* [*garrafa térmica*] **Beispill** beim Picknick hu mir eis Kaffi aus enger Thermosfläsch erausgeschott

Thermostat [tɛrmost'a:t] Maskulinum (Pluriel Thermostaten / Thermostater) DE *Thermostat* • FR *thermostat* • EN *thermostat* • PT *termostato* **Beispill** den Thermostat vun eiser Heizung muss virum Wanter ersat ginn

Thillsmillen [tilsm'ilən] Eegennumm DE *Thillsmillen* • FR *Thillsmillen* • EN *Thillsmillen* • PT *Thillsmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Thillsmillen; fiert dëse Bus op d'Thillsmillen?

Thimphu Eegennumm DE *Thimphu* • FR *Thimphu* • PT *Timbu* **Beispill** Thimphu ass d'Haaptstad vum Bhutan

Thon [tɔ:] Maskulinum (Pluriel Thonen) **1.** DE *Thunfisch* [Tier] • FR *thon* [*animal*] • EN *tuna* [*animal*] • PT *atum* [*animal*] **Beispill** d'Bestänn vum Thon si weltwäit zeréckgaangen **2.** DE *Thunfisch* [*Nahrungsmittel*] • FR *thon* [*aliment*] • EN *tuna* [*food*] • PT *atum* [*alimento*] **Beispiller** ech hunn ëmmer e puer Béchsen Thon op Reserv; ech wollt Sushi maachen, bréng frëschen Thon mat!

Thora [t'o:ra:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Thora* [*Mosaics Gesetz*] • FR *Torah* [*loi de Moïse*] • EN *Torah* [*Mosaic law*] • PT *Torá* [*lei de Moisés*] **Beispill** eise Bouf huet haut an der Synagog aus der Thora virgelies **2.** (Pluriel Thoraen) DE *Thora* [*Exemplar*] • FR *torah* [*exemplaire*] • EN *Torah* [*copy, scroll*] • PT *Torá* [*exemplar*] **Beispill** ech hu mer an der Librairie eng Thora op Franséisch bestallt

Thorium [t'o:rjəm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Thorium* [*chemisches Element*] • FR *thorium* [*élément chimique*] • EN *thorium* [*chemical element*] • PT *tório* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Thorium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Thorshéngchen [t'o:rsheŋçən] Neutrum (Pluriel Thorshéngercher) Phalaropus fulicarius DE *Thorshühnchen* • FR *phalarope à bec large* • EN *red phalarope* • PT *falaropo-de-bico-grosso* **Beispill** wéi laang bréien d'Thorshéngercher?

Thriller [θ'jilɛ] Maskulinum (Pluriel Thrilleren) DE *Thriller* • FR *thriller* • EN *thriller* • PT *thriller* **Beispiller** ech hu vu menger Fräizäit profitéiert, fir e Thriller ze liesen; am Ament lafen e puer gutt Thrilleren am Kino

Thrombos [tromb'o:s] Femininum (Pluriel Thrombosen) DE *Thrombose* • FR *thrombose* • EN *thrombosis* • PT *trombose* **Beispill** no Operatiounen a wann e Patient laang Zäit muss leien, kann en eng Thrombos kréien

Thulium [t'u:ljum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Thulium* [*chemisches Element*] • FR *thulium* [*élément chimique*] • EN *thulium* [*chemical element*] • PT *túlio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Thulium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Thüringer Maskulinum (Pluriel Thüringer) **1.** DE *Thüringer Bratwurst* • FR *saucisse à griller de Thuringe* • PT *salsicha para grelhar da Turingia* **Beispill** kritt een zu Lëtzebuerg echt Thüringer ze kafen? **2.** égs DE *Grillbratwurst*, *Rostbratwurst* • FR *saucisse à griller* • PT *salsicha para grelhar* **Beispill** bei mir komme just Thüringer

a Mettwurstchen op de Grill! **Synonym** Grillwurst

Thym [tɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [↑]Thymian

Thymian [timj'a:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Thymian* • FR *thym* • EN *thyme* • PT *tomilho* **Beispill** niewent dem Péiterséileg, dem Basilikum an de Bratzelen däärf den Thymian an engem Kraidergaart net feelen **Synonym** Teimerjännchen

i Variant: Thym

tibbi [t'ibi:] Adjektiv égs DE *plemplem* • FR *zinzin, cinglé* • EN *crazy, nuts* • PT *maluco, choné, lelé* **Beispill** een, deen esou Topegkeete verzielt, ass menger Meinung no komplett **tibbi!** **Synonymmen** geckeg, jaus, mätsch, méll, mierf, plemplemm, verréckt

Tick [tik] Maskulinum (Pluriel Ticken / Ticker) **1.** DE *Tick* [*zwanghaft wiederholte Bewegung*] • FR *tic* [*nerveux*] • EN (*nervous*) *tic* • PT *tique* (*nervoso*) **Beispiller** säin Tick, mat den Aen ze flackeren, gëtt méi schlëmm, wann en nervös ass; ech maachen elo eng Psychotherapie, fir meng Ticken an de Grëff ze kréien **2.** DE *Macke*, *Schrulle* • FR *tic, manie, TOC* • EN *quirk, foible* • PT *tique, mania, obsessão compulsiva* **Beispill** eis Chef-in huet den Tick, all Dier hanner sech zouzespären **3.** égs DE *Macke* [*technischer Defekt*] • FR (*petit*) *défaut* [*du fonctionnement normal*] • EN *fault* [*defect*] • PT (*pequeno*) *defeito* [*no funcionamento normal*] **Beispill** meng Täscheluucht huet en Tick, se flackert stänneg **4.** égs en Tick DE *eine Spur, ein klein wenig* • FR *un soupçon* (*de*), *un brin* (*de*), *un peu* (*de*) • EN *a tad, a bit* • PT *uma pitada* (*de*), *uma ponta* (*de*), *um bocadinho* (*de*) **Beispiller** et feelt en Tick Paprika an dengem Gulasch; ech hunn d'Musek en Tick ze haart fonnt **Synonymmen** eng Grimmel, eng Grëtz

ticken [t'ikən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé getickt) » **intransitiv** DE *ticken* • FR *faire tic-tac* • EN *to tick* [*sound*] • PT *fazer tiquetaque* **Beispiller** ech kann net schlofen, wann e Wecker am Zëmmer tickt; du ticks net (méi) richtig! égs [du bass verréckt!]

i Variant: técken

Ticket [t'ike:] Maskulinum (Pluriel Ticketen) **1.** DE *Eintrittskarte*, *Fahrkarte* • FR *ticket, billet* [*d'entrée, de transport*] • EN *ticket* [*entrance, travel*] • PT *bilhete* [*de entrada, de transporte*] **Beispiller** mir hunn eis Tickete fir an de Kino doheem leie gelooss; ech hu mer en Ticket kauft, fir mam Zuch op Paräis ze fueren; gëtt et nach Tickete fir de Frëndschaftsmatch den Owend? **Synonym** Billjee **2.** DE *Wartemarke* • FR *ticket* [*numéro d'attente*] • EN *number, ticket* [*for a queue*] • PT *senha* [*de atendimento*] **Beispill** a verschiddene Geschäfte muss een en Ticket huelen, fir zerweiert ze ginn

tiens Interjektion **1.** DE *na so was, ach, sieh mal* (*einer*) *an* • FR *tiens, eh ben* • PT *olha, ora essa, essa agora* **Beispiller** **tiens**, elo reent et; **tiens**, wien hätt geduecht, datt mir eis hei géife begéinen!; **tiens**, dat doten ass mer jo emol eng pikant Geschicht! **Synonym** kuck do **2.** **tiens, tiens** DE *wie denn* • FR *tiens, tiens, comment ça* • PT *ora toma, como assim* **Beispill** **tiens, tiens**, ech hat gemengt, du wäers am Krankeschäin! **Synonymmen** nu kuck emol do, wéi dann

Tierchen [t'i:ççən] Maskulinum (Pluriel Tierercher) - Diminutivform vun **Tour**

Tierk [ti:çk] Maskulinum (Pluriel Tierken) **DE** *Türke* • **FR** *Turc* • **EN** *Türk* • **PT** *turco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tierk

i Variant: Türk

Tierkei [ti:çk'ɑi] Eegennumm, Femininum **DE** *Türkei* • **FR** *Turquie* • **EN** *Turkey, Türkiye* • **PT** *Turquia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Tierkei; ech fueren d'nächst Woch an d'Tierkei; ech kommen aus der Tierkei

i Variant: Türkei

i männlech Persoun: **Tierk** weiblech Persoun: **Tierkin** Adjektiv: **Tierkesch** Haaptstad: **Ankara**

tierkeleg Adjektiv **DE** *unsicher auf den Beinen* • **FR** *chancelant, titubant [personne]* • **EN** *unsteady, doddering* • **PT** *cambaleante [pessoa]* **Beispiller** wann Dir aus der Vollnarkos erwächt, sidd Der vläicht nach eng Zäit e bëssen tierkeleg; eise Schoulmeeschter war ëmmer e sportleche Kärel, haut ass en al an tierkeleg

i Variant: teekeleg

tierkelen [t'i:çkələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **getierkelt**) » **intransitiv** **DE** *torkeln* • **FR** *tituber* • **EN** *to stagger* • **PT** *cambalear* **Beispiller** nom fënnefte Béier ass hien a Richtung Toilette getierkelt; et war der Patientin esou schwindeleg, datt se getierkelt ass an huet misse gestäipt ginn

Tierkendauf [t'i:çkəndaʊf] Femininum (Pluriel Tierkendauwen) **Streptopelia decaocto** **DE** *Türkentaube* • **FR** *tourterelle turque* • **EN** *Eurasian collared dove* • **PT** *rola-turca* **Beispill** wéi laang bréien d'Tierkendauwen?

tierkesch [t'i:çkəʃ] Adjektiv **DE** *türkisch* • **FR** *turc* • **EN** *Turkish* • **PT** *turco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tierkesch Kultur kenne geléiert

i Variant: türkesch

Tierkesche Weess Maskulinum (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** *Mais [Pflanze]* • **FR** *maïs [plante]* • **EN** *maize, sweetcorn* • **PT** *milho [planta]* **Beispill** fréier gouf de Mais och Tierkesche Weess genannt **Synonym** Mais

i Variant: Türkesche Weess

Tierkesch Lira Femininum (Pluriel Tierkesch Lira) **DE** *(Türkische) Lira* • **FR** *lire turque, livre turque* • **PT** *lira turca* **Beispiller** an der Tierkei gëtt mat (Tierkescher) Lira bezuelt; mat wéi vill Tierkesche Lira muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Tierkesch Lira am Portmonni?

i Tierkesch Lira gëtt mat **TRY** ofgekiezt.

i Variant: Türkesch Lira

i Kuerzform: Lira

Tierkin [t'i:çkin] Femininum (Pluriel Tierkinnen) **DE** *Türkin* • **FR** *Turque* • **EN** *Türk [female]* • **PT** *turca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tierkin

i Variant: Türkin

Tiermchen [t'i:çmçən] Maskulinum (Pluriel Tiermercher) - Diminutivform vun **Tuerm**

tiermen [t'i:çmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **getiermt**) » **intransitiv** **DE** *brüten, Probleme wälzen* • **FR** *ruminer [ressasser des idées]* • **EN** *to brood [over problems]* • **PT** *cismar, ruminar* **Beispill** ech konnt net schlofen a louch déi ganz Nuecht am Bett ze tiermen

i Verb, dat **tiermen** als Basis huet: **optiermen**

Tierteg [t'i:çtəç] Maskulinum **1.** (Pluriel Tierteger) **DE** *[Definition] Gericht aus Sauerkraut oder Weißkohl gemischt mit gestampften Kartoffeln* • **FR** *[Definition] plat composé de choucroute ou de chou blanc et de pommes de terre écrasées* • **EN** *colcannon* • **PT** *[Definition] prato composto de chucrute ou repolho misturado com batatas esmagadas* **Beispill** ech maachen haut Tierteg aus dem Sauerkraut an de Grompere vu gëschter **2.** (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** *Tirtey [starkes Mischgewebe aus Leinen und Wolle]* • **FR** *tiretaine* • **EN** *linsey-woolsey, wincey* • **PT** *tritana [tecido misto de lã com linho]* **Beispill** dës Box ass aus Tierteg

Tiessen [t'i:çsən] Femininum (Pluriel Tiesercher) - Diminutivform vun **Taass**

Tifküler [t'ifky:lə] Maskulinum (Pluriel Tifküleren) **DE** *Gefrierschrank, Gefriertruhe* • **FR** *congélateur* • **EN** *freezer* • **PT** *congelador, arca congeladora* **Beispiller** wann s de keng Glace méi wëlls, stellen ech se zeréck an den Tifküler; de Weekend muss ech den Tifküler ent-deeën, en ass ganz veräist **Synonymen** Killtru, Tru

Tiflis Eegennumm **DE** *Tiflis* • **FR** *Tbilissi* • **PT** *Tbilissi* **Beispill** Tiflis ass d'Haaptstad vu Georgien

Tiger [t'i:çe] Maskulinum (Pluriel Tigeren) **DE** *Tiger* • **FR** *tigre* • **EN** *tiger* • **PT** *tigre* **Beispill** dem Zoo seng Haaptatraktioun ass eng Koppel wäiss Tigeren

i Weiblech Form: **Tigerin**

Tigerin [t'i:çərin] Femininum (Pluriel Tigerinnen) **DE** *Tigerin* • **FR** *tigresse*

i Männlech Form: **Tiger**

Timber [t'ɛ:mbə] Maskulinum (Pluriel Timberen) **1.** **DE** *Briefmarke* • **FR** *timbre, timbre-poste* • **EN** *(postage) stamp* • **PT** *selo (postal)* **Beispiller** ech hu vergiess, en Timber op de Bréif ze pechen; d'Post gëtt dräi nei Timberen eraus **2.** **DE** *Steuermarke* • **FR** *timbre fiscal* • **EN** *revenue stamp, tax stamp* • **PT** *selo fiscal, estampilha fiscal* **Beispill** fir datt den Akt gültig ass, muss en Timber drop sinn

Timber [t'ɛ:mbə] Maskulinum (Pluriel Timberen) **DE** *Timbre, Klangfarbe* • **FR** *timbre [sonorité]* • **EN** *timbre* • **PT** *timbre [som]* **Beispill** deem jonken Tenor seng Stëmm huet e schéinen Timber

Timberkollektioun [t'ɛ:mbərəkələksjəʊn] Femininum (Pluriel Timberkollektiounen) **DE** *Briefmarkensammlung* • **FR** *collection de timbres* • **EN** *stamp collection* • **PT** *coleção de selos* **Beispiller** en Expert huet eis Timberkollektioun op 45.000 Euro taxéiert; am Laf vun de Joren hunn ech mer eng schéin Timberkollektioun ugeluecht **Synonym** Timberesammlung

Timberesammlung [t'ɛ:mbərəzamluŋ] Femininum (Pluriel Timberesammlungen) **DE** *Briefmarkensammlung* • **FR** *collection de timbres* • **EN** *stamp col-*

lection • **PT** *colecção de selos* **Beispill** am Laf vun de Joren hunn ech mer eng schéin Timberesammlung ugeluecht **Synonym** Timberekollektioun

timen [t'aimən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getimet / getimed) » **transitiv** **DE** *timen* [zeitlich abstimmen] • **FR** *organiser* [du point de vue du temps] • **EN** *to plan, to manage* [one's time] • **PT** *organizar* [em termos de tempo] **Beispill** mat e puer Kanner mussen d'Elteren den Dag perfekt **timen** **Synonym** duerchplangen

Timing [t'aimɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Timing* [zeitliche Abstimmung] • **FR** *timing* • **EN** *timing* • **PT** *timing* **Beispill** et huet alles wonnerbar geklappt, well mir e gudden **Timing** haten

Timorees [timor'e:s] Maskulinum (Pluriel Timoreesen) **DE** *Timorer* • **FR** *Est-Timorais* • **EN** *East Timorese* • **PT** *timorense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Timorees**

timoreesesch [timor'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *timorisch* • **FR** *est-timorais* • **EN** *East Timorese* • **PT** *timorense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **timoreesesch** Kultur kenne geléiert

Timoreesin [timor'e:zɪn] Femininum (Pluriel Timoreesinnen) **DE** *Timorerin* • **FR** *Est-Timoraise* • **EN** *East Timorese* [female] • **PT** *timorense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Timoreesin**

Timor-Leste [t'imɔʀl'æste:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Timor-Leste* • **FR** *Timor-Leste* • **EN** *Timor-Leste* • **PT** *Timor-Leste* **Beispiller** ech war schonn dräimol op **Timor-Leste**; ech fueren d'nächst Woch op **Timor-Leste**; ech komme vun **Timor-Leste**

i männlech Persoun: ↗**Timorees** weiblech Persoun: ↗**Timoreesin** Adjektiv: ↗**timoreesesch** Haaptstad: ↗**Dili**

Tinktur [tiŋkt'u:ɐ] Femininum (Pluriel Tinkturen) **DE** *Tinktur* [Extrakt] • **FR** *teinture, teinture-mère* • **PT** *tintura* [extrato] **Beispill** bass de sécher, datt dës **Tinktur** bei Kréienaeen hëllef?

Tinner [t'ine] Maskulinum (Pluriel Tinneren) **DE** *Farbverdünner* • **FR** *diluant de peinture* • **PT** *diluente de tinta* **Beispill** den Usträicher botzt seng Pinsele mat **Tinner**

Tinnitus [t'initus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tinnitus* • **FR** *acouphène* • **EN** *tinnitus* • **PT** *zumbido* [sintoma no ouvido] **Beispiller** beim **Tinnitus** kann d'Geräisch am Kapp vu lues bis net auszehalen empfonnt ginn; en **Tinnitus** äussert sech duerch e Päifen oder e Summen am Ouer

Tintenkiller [t'intänkile] Maskulinum (Pluriel Tintenkiller / Tintenkillere) **DE** *Tintenkiller* • **FR** *effaceur* • **EN** *ink eraser* • **PT** *apaga-tinta* **Beispill** mäin **Tintenkiller** ass verdréchent, well ech de Stopp verluer hunn

Tipp [tip] Maskulinum (Pluriel Tippen / Tipper) **1. DE** *Müllhalde* • **FR** *décharge (publique)* • **EN** (*rubbish*) *tip, rubbish dump* • **PT** *lixreira (pública)* **Beispiller** fréier hat all Duerf säin eegenen **Tipp**; deen ale Canapé ass just nach gutt fir op den **Tipp** [Ideen ale Canapé ass net méi ze gebrauchen] **2. [əgs]** **DE** *Mülldeponie, Recyclinganlage* • **FR** *centre de recyclage, déchetterie* • **EN** (*rubbish*) *tip, recycling centre* • **PT** *ecocentro, estação de tratamento de lixo* **Beispill** sënner däin Dreck, ier s de en op den **Tipp** féiers! **Synonym** Recyclingszenter

Tipp [tip] Maskulinum (Pluriel Tippen / Tipps) **DE** *Tipp* [Hinweis, Rat] • **FR** *tuyau* [enseignement, conseil] • **EN** *tip, hint* • **PT** *dica* **Beispiller** Merci fir dee gudden **Tipp**; de Banquier huet sengem Client en excellenten **Tipp** ginn **Synonym** Tuyau

tippen [t'ipən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getippt) » **transitiv 1. DE** *tippen* [mithilfe einer Tastatur] • **FR** *taper* (à la machine), *taper* (au clavier) • **EN** *to type* [on a keyboard] • **PT** *datilografar, digitar, teclar* **Beispiller** ech **tippe** mäi Rapport nach an da maachen ech Feierowend; ech muss den Owend nach e wichtege Brëif **tippen 2. DE** *tippen* [berühren] • **FR** *taper* [du bout du doigt] • **EN** *to tap* [to touch] • **PT** *tocar, bater* [com a ponta do dedo] **Beispiller** **tippe** däin Noper emol op d'Schëller!; si huet de Kapp geréset an sech mam Fanger widder d'Stier **getippt** » **intransitiv 3. DE** *tippen* [Maschine schreiben] • **FR** *taper* (à la machine), *taper* (au clavier) • **EN** *to type* [on a keyboard] • **PT** *datilografar, digitar, teclar* **Beispiller** eise Sekretär ka gläichzäiteg **tippen** an telefonéieren; ech kann nëmme mat zwee Fangeren **tippen 4. tippen** op / **tippe** widder **mam Akkusativ DE** *tippen auf, tippen gegen* [berühren] • **FR** *tapoter, toucher* [du bout du doigt, à l'aide d'un périphérique informatique] • **EN** *to tap on, to touch* • **PT** *tocar* [com a ponta do dedo, por meio de um periférico informático] **Beispill** du brauchts nëmme ganz duuss op den Ecran ze **tippen**, fir eng Option ze wielen **5. tippen** op **mam Akkusativ DE** *tippen auf* [wetten auf, setzen auf] • **FR** *parier sur* • **EN** *to bet on* [to trust in] • **PT** *apostar em* **Beispiller** fir d'Final **tippen** ech op eis Lokalekipp; bei der leschter Testfro **huet** de Kandidat op déi drëtt Méiglechkeet **getippt 6. tippen** op **mam Akkusativ DE** *tippen auf* [vermuten] • **FR** *penser, être d'avis, supposer* • **EN** *to bet, to guess* • **PT** *pensar, julgar, supor* **Beispill** ech **tippen** drop, datt meng Frëndin nees net matzäit op eise Rendez-vous kënt

i Verben, déi **tippen** als Basis hunn: ↗**antippen**, ↗**austippen**, ↗**ëmtippen**, ↗**oftippen** an ↗**zoutippen**

tippen [t'ipən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getippt) » **transitiv DE** *tippen* [schütten] • **FR** *déverser, verser* • **EN** *to tip* [to empty out] • **PT** *despejar* [um carregamento] **Beispill** de Camion **huet** e Koup Sand niewent de Gruef **getippt** **Synonym** kippen

i Verben, déi **tippen** als Basis hunn: ↗**antippen**, ↗**austippen**, ↗**ëmtippen**, ↗**oftippen** an ↗**zoutippen**

Tippfeeler [t'ipfe:le] Maskulinum (Pluriel Tippfeeler) **DE** *Tippfehler* • **FR** *faute de frappe* • **EN** *typo, typing mistake* • **PT** *erro de digitação* **Beispill** kuck wannechgelift no, ob keng **Tippfeeler** an denger E-Mail stinn!

Tippspill [t'ipʃpil] Neutrum (Pluriel Tippspiller) **DE** *Tippspiel* • **FR** (*jeu de*) *pari sportif* • **EN** *sports betting game* • **PT** (*jogo de*) *apostas desportivas* **Beispill** ech hu bei eisem **Tippspill** fir d'Final vun der WM op déi richteg Ekipp gesat

tipptopp [tipt'op] Adjektiv [əgs] **DE** *tipptopp, prima* • **FR** *impec, nickel* • **EN** *tiptop, excellent* <Adverb perfectly> • **PT** *impecável, excelente* <Adverb impecavelmente> **Beispiller** d'Jongen hunn eng **tipptopp** Aarbecht geleescht; fir d'Feier has de en **tipptoppe** Paltong un!; hie war laang krank, mee elo ass en erëm **tipptopp** a Form; mäin ale Fotoapparat funktionéiert nach ëmmer **tipptopp**

Tiramisu Maskulinum (Pluriel Tiramisuen)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Tirana Eegennumm **DE** *Tirana* • **FR** *Tirana* • **PT** *Tirana*
Beispill Tirana ass d'Haaptstad vun Albanien

Tirang [t'i:raŋ] Maskulinum (Pluriel Tiräng / Tirangen) **DE** *Schublade, Schubfach* • **FR** *tiroir* • **EN** *drawer* • **PT** *gaveta* **Beispiller** de Bréif läit am ieweschten Tirang vu mengem Büro; d'Tiräng vun dëser aler Komoud sinn an e puer Kompartimenter agedeelt

Tirebouchon [ti:rb'ʊʃ:] Maskulinum (Pluriel Tirebouchonen) **DE** *Korkenzieher* • **FR** *tire-bouchon* • **EN** *corkscrew* • **PT** *saca-rolhas* **Beispill** géi sich den Tirebouchon, fir d'Fläsch opzemaachen! **Synonym** Stoppenzéier

Tirett [t'i:ræt] Femininum (Pluriel Tiretten) **DE** *Reißverschluss* • **FR** *fermeture éclair, zip* • **EN** *zip* • **PT** *fecho de correr, fecho-éclair* **Beispiller** ech kréie meng Posch net op, well d'Tirett klemmt; déi meescht Boxen hunn haut eng Tirett

Tirettoprinzip [t'i:rætəprɪntsi:p] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Reißverschlussverfahren* • **FR** *principe de la fermeture éclair [en conduite automobile]* • **EN** *zip merge system, late merge system, merging in turn* • **PT** *sistema "fecho-éclair" de prioridade alternada [no trânsito rodoviário]* **Beispill** d'Autoen hu sech nom Tirettoprinzip agereit

Tissu [t'isy:] Maskulinum (Pluriel Tissuen) **DE** *Stoff [Textilgewebe]* • **FR** *tissu [étouffe]* • **EN** *fabric [textile]* • **PT** *tecido [material têxtil]* **Beispill** fir Är Toilette recommandéiere mir Iech dësen exquisitten Tissu **Synonym** Stoff

Titan [tit'a:n] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[Chimie]** **DE** *Titan [chemisches Element]* • **FR** *titane [élément chimique]* • **EN** *titanium [chemical element]* • **PT** *titânio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Titan gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** **DE** *Titan [Metall]* • **FR** *titane [métal]* • **EN** *titanium [metal]* • **PT** *titânio [metal]* **Beispiller** d'industriell Produktioun vum Titan ass vun engem Lëtzebuurger entwéckelt ginn; vill Prothese ginn aus Titan gemaach

Titchen [t'i:tçən] Femininum (Pluriel Titercher) - Diminutivform vun **1.** **Tut** **1.** **DE** *Süßigkeitentüte [Geschenk zum Nikolaustag]* • **FR** *sachet de friandises [pour la Saint-Nicolas]* • **EN** *bag of sweet treats [for St Nicholas' Day]* • **PT** *saquinho de guloseimas [pelo São Nicolau]* **Beispill** all Kand krut eng Titche vum Kleesch **2.** **[Eggs]** **DE** *Joint* • **FR** *joint [cigarette de hashisch]* • **EN** *joint [cannabis cigarette]* • **PT** *charro [cigarro de haxixe]* **Beispill** de Premiërschüler krut eng Retenue, well en op der Toilette mat enger Titchen erwëscht gouf **Synonymmen** Joint, Wick

Titel [t'itəl] Maskulinum (Pluriel Titelen) **1.** **DE** *Titel [Namenszusatz]* • **FR** *titre [correspondant à un rang, un grade, une fonction]* • **EN** *title [rank, position]* • **PT** *título [correspondente a um grau, uma função]* **Beispiller** d'Professesch krut hiren akadeemeschen Titel op enger renommiierter Universiteit; mat wat fir engem Titel riichten ech mech un déi Persoun? **2.** **DE** *Titel [sportliche Auszeichnung]* • **FR** *titre [distinction sportive]* • **EN** *ti-*

tle [sporting distinction, championship] • **PT** *título [distinção desportiva]* **Beispiller** d'Volleyballsekkipp huet hiren Titel als Landesmeeschter kënne verteidegen; de Boxer huet a senger Karriär all Titel gewonnen, deen et ze gewanne gouf **3.** **DE** *Titel, Überschrift* • **FR** *titre, en-tête* • **EN** *title [heading of a page, of a section]* • **PT** *título, cabeça* **Beispiller** looss méi e groussen Espace tëschent dem Titel an dem Text; d'Titele vun de Kapitele si fett gedréckt **Synonym** Iwwerschrëft **4.** **DE** *Titel [eines Werks]* • **FR** *titre [d'une œuvre]* • **EN** *title [of a book, of a work]* • **PT** *título [de uma obra]* **Beispiller** d'Bibliothék huet d'Titele vun all hire Bicher an enger Datebank gespäichert; mengem Lieblingsänger säi leschten Titel ass op der éischter Plaz vun der Hitparad (mengem Lieblingsänger säi lescht Lidd ass op der éischter Plaz vun der Hitparad)

Titelbild [t'itəlbɪlt] Neutrum (Pluriel Titelbiller) **DE** *Titelbild* • **FR** *(illustration de) couverture* • **EN** *cover picture* • **PT** *imagem de capa* **Beispill** de President a seng nei Frëndin sinn um Titelbild vun e puer Zäitschrëften

Titelsäit [t'itəlzæ:it] Femininum (Pluriel Titelsäiten) **DE** *Titelseite* • **FR** *(page de) couverture, une [première page]* • **PT** *capa, primeira página* **Beispill** op all Titelsäit geet haut rieds vun der Präzenhochzäit

Titulaire [tityl'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Titulaires) **1.** **DE** *Amtsinhaber* • **FR** *titulaire [d'un poste]* • **EN** *incumbent, office holder* • **PT** *titular [de um posto]* **Beispill** e Poste gëtt vakant, wann den Titulaire demissionéiert huet **2.** **DE** *Klassenlehrer [in der Grundschule]* • **FR** *(instituteur) titulaire* • **EN** *class teacher, form teacher* • **PT** *(professor) titular [no ensino primário]* **Beispill** d'Eltere kënnen e Rendez-vous beim Titulaire vun der Klass kréien **3.** **DE** *Lehrer (eines Fachs) [in der Sekundarstufe]* • **FR** *titulaire (d'une branche) [dans l'enseignement secondaire]* • **EN** *(subject) teacher [in secondary school]* • **PT** *titular (de uma disciplina) [no ensino secundário]* **Beispill** d'Titulaire vun der Mathematik hunn en neie Programm ausgeschafft **4.** **DE** *Kontoinhaber* • **FR** *titulaire [d'un compte]* • **EN** *account holder* • **PT** *titular [de uma conta]* **Beispill** bei engem Virement muss Dir den Titulaire vum Kont uginn **5.** **DE** *Stammspieler* • **FR** *(joueur) titulaire* • **EN** *regular player* • **PT** *(jogador) titular* **Beispill** eise Jéngste war scho mat 18 Joer Titulaire an der Härenekipp **Synonym** Stammspieler

I Weiblech Form: **1.** Titulaire

Titulaire [tityl'ɛ:R] Femininum (Pluriel Titulaires)

I Männlech Form: **1.** Titulaire

Titulairin Femininum (Pluriel Titulairinnen) - weiblech Form vun **1.** Titulaire

tja [tja:] Interjektion - Variant vun **1.** tjo

tjo [tjɔ:] Interjektion **DE** *tja, nun denn* • **FR** *bon ben (voilà), ma foi* • **EN** *well, my word* • **PT** *bem, enfim, paciência* **Beispiller** tjo, doru kënne mer elo näischt méi änneren! tjo, do sinn ech iwwerfrot! tjo, esou ass dat eeben! **Synonym** majo

I Variant: tja

Toast [təʊst] Maskulinum (Pluriel Toasten) **DE** *Toast [Brotstaebe]* • **FR** *toast [pain grillé]* • **EN** *toast [bread]* • **PT** *torrada* **Beispill** ech iesse mueres en Toast mat Botter

a Gebeess

Toastbrout [t'əʊstbrəʊt] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** *Toastbrot* [Brotsorte] • **FR** *pain de mie* [type de pain] • **PT** *pão de forma* [tipo de pão] **Beispill** an eisem Hotel an der Vakanz gouf et mueres nëmmen Toastbrout mat Gebeess 2. (Pluriel *Toastbrout*) **DE** *Toastbrot* [Laib] • **FR** *pain de mie là l'unité* • **PT** *pão de forma* [unidade de pão] **Beispill** ech hätt dräi *Toastbrout* gebraucht, mee de Bäcker hat nëmmen nach eent

toasten [t'əʊstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getoast*) » **transitiv** **DE** *toasten* • **FR** *griller, toaster* • **EN** *toast* [bread] • **PT** *torrar* [pão] **Beispill** ech *toaste* mer nach eng *Tranche Brout* **Synonym** *réischteren*

Toaster [t'əʊstə] Maskulinum (Pluriel *Toasteren*) **DE** *Toaster* • **FR** *grille-pain, toasteur* • **EN** *toaster* • **PT** *torradeira* **Beispill** et richt no verbrannt, hues de éieren e *Stéck Brout* am *Toaster* vergiess?

tockeg [t'okəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *starrköpfig, trotzig* • **FR** *entêté, buté* • **EN** *mulish, stubborn, contrary* • **PT** *cabeçudo, teimoso* **Beispill** mäi Grousspapp gëtt mam Alter ëmmer méi *tockeg*, wann et net geet, wéi e wëllt **Synonymmen** *bockeg, klatzkäppeg, rabbelkäppeg, tockskäppeg, trozgeg*

i Variant: *tockseg*

tocken [t'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getockt*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *anklopfen* [um Einlass bitten] • **FR** *frapper* (à la porte), *taper* (à la porte) • **EN** *to knock* [on a door] • **PT** *bater* (à porta) **Beispiller** et soll een ëmmer (un d'Dier) *tocken*, ier een an e frieme Büro erageet; maach emol d'Dier op, ech mengen, et *huet getockt!* **Synonym** *klappen*

tockseg [t'okseç] Adjektiv - Variant vun **tockeg**

Tockskapp [t'okskap] Maskulinum (Pluriel *Tockskäpp*) [ëgs] **DE** *Dickschädel* • **FR** *tête de mule* • **EN** *mule* [pigheaded person] • **PT** *cabeçudo, teimoso* **Beispill** deen *Tockskapp* léisst sech einfach näischt soen! **Synonymmen** *Déckkapp, Klatzkapp, Rabbelkapp*

tockskäppeg [t'okskæpəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *starrköpfig, trotzig* • **FR** *entêté, buté* • **EN** *mulish, stubborn, contrary* • **PT** *cabeçudo, teimoso* **Beispill** mäi Grousspapp gëtt mam Alter ëmmer méi *tockskäppeg*, wann et net geet, wéi e wëllt **Synonymmen** *klatzkäppeg, rabbelkäppeg, tockeg*

To-do-Lëscht Femininum (Pluriel *To-do-Lëschten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tofu Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Togo [t'o:go:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Togo* • **FR** *Togo* • **EN** *Togo* • **PT** *Togo* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Togo*; ech fueren d'nächst Woch an den *Togo*; ech kommen aus dem *Togo*; ech war schonn dräimol an *Togo*; ech fueren d'nächst Woch an *Togo*; ech kommen aus *Togo*

i männlech Persoun: **to**golees weiblech Persoun: **to**goleesin Adjektiv: **to**goleesesch Haaptstad: **to**lomé

Togoer [tog'o:e] Maskulinum (Pluriel *Togoer*) **DE** *Togoer* • **FR** *Togolais* • **EN** *Togolese* • **PT** *togolês* **Beispill** mäi

beschte *Frënd* ass *Togoer* **Synonym** *Togolees*

Togoerin [tog'o:ərin] Femininum (Pluriel *Togoerinnen*) **DE** *Togoerin* • **FR** *Togolaise* • **EN** *Togolese* [female] • **PT** *togolesa* **Beispill** meng beschte *Frëndin* ass *Togoerin* **Synonym** *Togoleesin*

togoesch [tog'o:əʃ] Adjektiv **DE** *togoisch* • **FR** *togolais* • **EN** *Togolese* • **PT** *togolês* **Beispill** op eiser *Rees* hu mir déi *togoesch* Kultur kenne geléiert **Synonym** *togoleesch*

Togolees [togol'e:s] Maskulinum (Pluriel *Togoleesen*) **DE** *Togolese* • **FR** *Togolais* • **EN** *Togolese* • **PT** *togolês* **Beispill** mäi beschte *Frënd* ass *Togolees* **Synonym** *Togoer*

togoleesch [togol'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *togolesisch* • **FR** *togolais* • **EN** *Togolese* • **PT** *togolês* **Beispill** op eiser *Rees* hu mir déi *togoleesch* Kultur kenne geléiert **Synonym** *togoesch*

Togoleesin [togol'e:zin] Femininum (Pluriel *Togoleesinnen*) **DE** *Togolesin* • **FR** *Togolaise* • **EN** *Togolese* [female] • **PT** *togolesa* **Beispill** meng beschte *Frëndin* ass *Togoleesin* **Synonym** *Togoerin*

Toile [twal] Femininum (Pluriel *Toillen*) 1. **DE** *Leinwand, Malerleinwand* • **FR** *toile* [support pour une œuvre] • **EN** *canvas* [for painting] • **PT** *tela* [suporte para quadro] **Beispill** de *Kënschtler* huet d'*Motiv* fir d'*éischt* mam *Bläistëft* op d'*Toile* virgezeecht **Synonym** *Leinwand* 2. [gehuewen] **DE** *Bild* [Leinwandgemälde] • **FR** *toile* [tableau] • **EN** *painting, canvas* • **PT** *tela* [quadro] **Beispill** d'*Toille* vun deem *Moler* si bal net méi ze bezuelen

Toile cirée [twals'i:re:] Maskulinum 1. (Pluriel *Toileciréeën*) **DE** *Wachstischdecke* • **FR** *toile cirée* [nappe] • **PT** *toalha de mesa encerada* **Beispill** ech hu fir op eise *Kichendesch* en neien *Toile cirée* matbruecht 2. (kee Pluriel) **DE** *Wachstuch* [Material] • **FR** *toile cirée* [matière] • **PT** *tecido encerado* **Beispill** an dësem *Buttek* kriss de *Toile cirée* um *Rullo* ze kafen

Toilette [tw'alæt] Femininum 1. (Pluriel *Toiletten*) **DE** *Toilette* [Raum, Kabine] • **FR** *toilettes* [cabinets] • **EN** *toilet* [room] • **PT** *casa de banho, lavabo* **Beispiller** an der *Toilette* um *éischte* *Stack* muss d'*Chasse* gefléckt ginn; ier mer fueren, muss ech nach séier op d'*Toilette* **Synonym** *Cabinet* 2. (Pluriel *Toiletten*) **DE** *Toilette* [Kloschüssel] • **FR** *cuvette* (des W.-C.) • **EN** *toilet* [bowl] • **PT** *sanita* **Beispill** de *Brëll* vun der *Toilette* ass lass **Synonym** *Cabinet* 3. (Pluriel *Toiletten*) **DE** *Toilette* [Damenkleid] • **FR** *toilette* [robe] • **EN** *dress, gown* • **PT** *toilette* [vestido] **Beispill** op der *Hochzäit* haten d'*Dammen* all eng laang *Toilette* un 4. (kee Pluriel) **DE** *Toilette* [das Sichzurechtmachen] • **FR** *toilette* [action de se préparer] • **EN** *washing and dressing, toilet* • **PT** *toilette* [ação de se preparar] **Beispill** mäi *Brudder* brauch mueres eng *Éiwegkeet*, fir seng *Toilette* ze maachen

Toilettendeckel [tw'alætəndækəl] Maskulinum (Pluriel *Toilettendeckelen*) **DE** *Klosettdeckel* • **FR** *abatant* (de W.-C.) [couverture] • **EN** *toilet lid* • **PT** *tampa de sanita* **Beispill** de *klenge Bouf* kritt den *Toilettendeckel* net eleng an d'*Luucht*

Toilettendier [tw'alætəndi:ç] Femininum (Pluriel *Toilettendieren*) **DE** *Toilettentür* • **FR** *porte des toilettes* •

EN *toilet door* • PT *porta da casa de banho* **Beispill** well d'Schluss vun der Toilettendier futti ass, muss een se mam Fouss zouhalen

Toilettëpabeier [tw'alætəpabaie] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Toilettenpapier* • FR *papier hygiénique, papier-toilette* • EN *toilet paper* • PT *papel higiénico* **Beispiller** d'Kanner hunn eng ganz Rull Toilettëpabeier verbëtzt; bei den Hamsterkeef an der Coronakris stoung den Toilettëpabeier ganz uewen op der Lëscht **Synonym** Cabinetspabeier

Tokio Eegennumm - Variant vun ↗Tokyo

Tokyo Eegennumm DE *Tokio* • FR *Tokyo* • PT *Tóquio* **Beispill** Tokyo ass d'Haaptstad vu Japan

tolerant [tolər'ant] Adjektiv DE *tolerant* • FR *tolérant* • EN *tolerant* • PT *tolerante* **Beispill** a verschiddene Beräicher gëtt eis Gesellschaft ëmmer méi tolerant

Toleranz [tolər'ants] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Toleranz [Duldsamkeit]* • FR *tolérance [compréhension, indulgence]* • EN *tolerance [forbearance]* • PT *tolerância [compreensão, indulgência]* **Beispill** Fairness an Toleranz si wichteg Wäerter an enger Partnerschaft **2.** DE *Toleranz [bei Maßen]* • FR *tolérance [écart, marge]* • EN *tolerance [in measurements]* • PT *tolerância [variação, margem]* **Beispill** bei professionelle Miessapparater ass d'Toleranz minimal

toleréieren [tolər'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé toleréiert) » **transitiv** DE *tolerieren, dulden* • FR *tolérer [accepter]* • EN *to tolerate [to accept]* • PT *tolerar [aceitar]* **Beispiller** de Meeschter toleréiert keen Duercherneen an sengem Atelier; de Schüler hir schlecht Manéiere ginn net toleréiert; pass op, wéi s de dech behëls, du bass hei nach just toleréiert!

Tollwut [t'olvu:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Tollwut* • FR *rage [maladie]* • EN *rabies* • PT *raiva [doença]* **Beispiller** mir müssen eisen Hond géint d'Tollwut impfe loossen; eisen Hond ass vun engem Fuuss gebass ginn, deen d'Tollwut hat

Tomat [t'oma:t] Femininum (Pluriel Tomaten) **1.** DE *Tomate [Pflanze]* • FR *tomate [plante]* • EN *tomato [plant]* • PT *tomate, tomateiro* **Beispill** ass et net nach ze kal, fir Tomaten ze setzen? **2.** DE *Tomate [Frucht]* • FR *tomate [fruit]* • EN *tomato [fruit]* • PT *tomate [fruto]* **Beispiller** et huet vill gereent, d'Tomaten am Gaart si bal all gebascht; wéi hien hatt gesinn huet, gouf e rout ewéi eng Tomat ^[egg] [wéi hien hatt gesinn huet, gouf e ganz rout am Gesiicht] **3.** Kleng Tomat DE *Kirschtomate* • FR *tomate cerise* • EN *cherry tomato* • PT *tomate-cereja* **Beispill** ech maachen déi Kleng Tomaten ëmmer am Ganzen an d'Zalot **Synonymen** Kiischtentomat, Tomate cerise

Tomate cerise Femininum (Pluriel Tomate-cerisen) DE *Kirschtomate* • FR *tomate cerise* • EN *cherry tomato* • PT *tomate-cereja* **Beispiller** beim Aperer zerwéiere mer Schnittercher an Tomate-cerisen; de kale Plat war mat Tomate-cerise garnéiert **Synonymen** Kiischtentomat, Kleng Tomat

Tomatekonzentrat [t'oma:təkɔntsæntɾa:t] Neutrum (Pluriel Tomatekonzentrater) ^[Gastronomie] DE *Tomatenmark* • FR *concentré de tomates* • PT *concentrado*

de *tomate* **Beispill** e klenge Löffel Tomatekonzentrat gëtt der Zooss e bësse méi Faarf an och méi Goût

Tomatenzooss [toma:tənts'o:s] Femininum (Pluriel Tomatenzoossen / Tomatenzosen) DE *Tomatensoße* • FR *sauce tomate* • EN *tomato sauce* • PT *molho de tomate* **Beispiller** ëmmer wann ech Spaghetti mat Tomatenzooss iessen, begladden ech mäin Hiem; ech maachen ëmmer zwee Lorberblieder a meng Tomatenzooss

Tomatenzopp [toma:tənts'op] Femininum (Pluriel Tomatenzoppen) DE *Tomatensuppe* • FR *velouté à la tomate* • PT *sopa de tomate* **Beispiller** fir mech gehéiert an eng Tomatenzopp e Schotz Ram; ech iessen den Owend just en Teller Tomatenzopp, ech sinn op Regimm

Tomatepüree [toma:təp'y:re:] Maskulinum (Pluriel Tomatepüreeën) DE *Tomatenmark* • FR *concentré de tomates* • EN *tomato puree* • PT *concentrado de tomate* **Beispiller** Tomatepüree ass net dat selwecht ewéi Ketchup; am Test goufen aacht Tomatepüreeë mate-nee verglach

Tombola [t'ombɔ:la:] Femininum (Pluriel Tombolaen) DE *Tombola* • FR *tombola* • EN *tombola* • PT *tômbola [lotaria]* **Beispill** den Erléis vun der Tombola ass fir e gutt Wierk

Tomm [tom] Eegennumm DE *Tomm* • FR *Tomm* • EN *Tomm* • PT *Tomm* **Beispiller** ech wunnen op der Tomm; fiert dëse Bus op d'Tomm bei Baastenduerf?

Tomm [t'om] Eegennumm DE *Tomm* • FR *Tomm* • EN *Tomm* • PT *Tomm* **Beispiller** ech wunnen op der Tomm; fiert dëse Bus op d'Tomm bei Furen?

Tommel [t'oməl] Maskulinum (kee Pluriel) den Tommel hunn DE *(kurz) bewusstlos sein [durch einen Schlag auf den Kopf]* • FR *être (brièvement) inconscient [suite à un coup sur la tête]* • EN *to (briefly) pass out [following a knock on the head]* • PT *estar (brevemente) inconsciente [na sequência de um golpe na cabeça]* **Beispiller** an der drëtter Ronn krut de Boxer esou eng gewëtscht, datt en den Tommel hat; wéi e vun der Klunsch op de Kapp gefall war, hat eise Klengen den Tommel

tommelen [t'omələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getommelt) » **reflexiv** DE *sich beeilen* • FR *se dépêcher, se hâter* • EN *to hurry* • PT *despachar-se, apressar-se* **Beispiller** maach gemälleg, et gëtt kee Grond, fir sech ze tommelen!; tommel dech, soss kriss de de Bus net! **Synonymen** sech begannen, sech druginn, sech fläissen, sech presséieren, virumaachen

Tomp [tomp] Maskulinum (Pluriel Tëmp) DE *Schläfchen, Nickerchen* • FR *(petit) somme, roupillon* • EN *nap [short sleep]* • PT *soneca* **Beispill** nom Mëttegiessen hu mer e gudden Tomp gehalen

tompson [t'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getompt) » **intransitiv** DE *schlummern, dösen* • FR *somnoler, sommeiller* • EN *to nap* • PT *dormitar* **Beispill** de Pätter sëtzt an senger Fotell ze tompen **Synonym** näipen

i Verb, dat **tompson** als Basis huet: ↗antompson

Tonga [t'ɔŋga:] Eegennumm, Neutrum DE *Tonga* • FR *Tonga* • EN *Tonga* • PT *Tonga* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Tonga; ech fueren d'nächst Woch op Tonga; ech komme vun Tonga

i männlech Persoun: ↗Tongaer weiblech Persoun: ↗Tongaerin Adjektiv: ↗tongaesch Haaptstad: ↗Nuku'alofa

Tongaer [tɔŋ'g'a:e] Maskulinum (Pluriel Tongaer) DE *Tongaer* • FR *Tongan* • EN *Tongan* • PT *tonganês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tongaer

Tongaerin [tɔŋ'g'a:ərin] Femininum (Pluriel Tongaerinnen) DE *Tongaerin* • FR *Tongane* • EN *Tongan* [female] • PT *tonganesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tongaerin

tongaesch [tɔŋ'g'a:əʃ] Adjektiv DE *tongaesch* • FR *tongan* • EN *Tongan* • PT *tonganês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tongaesch Kultur kenne geléiert

Tonn [ton] Femininum (Pluriel Tonnen) **1.** DE *Tonne* [Gewichtsmaß] • FR *tonne* (*métrique*) • EN (*metric*) *ton*, *tonne* • PT *tonelada* (*métrica*) **Beispiller** esou eng Dunn hält e Gewicht vun e puer Tonnen aus; op dëser Strooss dierfe keng Gefierer iwwer fënnef Tonne fueren; mat him muss een Tonne Gedold hunn ^[ëgs] [mat him muss ee ganz vill Gedold hunn] **2.** ewéi d'Hiereken an der Tonn DE *wie die Sardinen in der Büchse*, *wie die Heringe* • FR *comme des harengs en caque* • EN *like sardines* (*in a tin*) • PT *como sardinha em lata* **Beispill** mir waren am Bus zesummegepercht ewéi d'Hiereken an der Tonn

i Tonn gött mat t ofgekierzt.

tonnen [t'onən] Adverb ^[ëgs] DE *tierisch* [*sehr*] • FR *un max* [*beaucoup*] • EN *incredibly*, *terrifically* • PT *que se farta*, *à brava* **Beispiller** mäi Bänknoper huet mech an der Paus tonne genervt; ech sinn tonne frou mat dir! **Synonym** mega

tonneweis [t'onəvɔis] Adverb DE *tonnenweise* • FR *en très grandes quantités*, *par tonnes* • EN *by the ton* • PT *às toneladas* **Beispill** d'Arméi huet d'lescht Woch tonneweis Liewensmëttel an d'Krisegebitt geflunn

Toodler [t'o:dle] Eegennumm DE *Tadler* • FR *Tadler* • EN *Tadler* • PT *Tadler* **Beispiller** ech wunnen zu Toodler; fiert dëse Bus op Toodler?

Toodlermillen [t'o:dlemilən] Eegennumm DE *Tadler-Moulin* • FR *Tadler-Moulin* • EN *Tadler-Moulin* • PT *Tadler-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Toodlermillen; fiert dëse Bus op d'Toodlermillen?

topeg [t'o:pəç] Adjektiv ^[ëgs] DE *dämmlich* • FR *stupide* [*bête*, *idiot*] <Adverb *stupidement*> • EN *silly* <Adverb *sillily*> • PT *idiota*, *estúpido* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** ech verdroen esou topeg Leit einfach net!; looss déi topeg Bemierkungen emol op der Sait!; wéi kann een sech nëmmen esou topeg uleeeën? **Synonymmen** blöd, domm, eefälleg, idiootesch

Topegkeet [t'o:pəçke:t] Femininum **1.** (Pluriel Topegkeeten) DE *Dummheit* [*Handlung*, *Äußerung*] • FR *idiotie*, *bêtise* [*action*, *parole sotté*] • EN *stupidity*, *folly* [*action*], *inanity* • PT *idiotice*, *tolice* [*lato*, *dito insensato*] **Beispiller** wéinst enger Topegkeet stoung herno d'Scheier a Flamen; déi Topegkeeten, déi dee verzielt,

ka kee Mënsch seriö huelen **Synonymmen** Dommheet, Eefällegkeet **2.** (kee Pluriel) DE *Mutwille*, *Übermut* • FR (*accès de*) *bêtise* [*élan d'exubérance*] • EN *mischief*, *high spirits* • PT (*acesso de*) *loucura* [*manifestação de exuberância*] **Beispill** vun elauter Topegkeet ass en am Kostüm an de Weier gesprongen **3.** (Pluriel Topegkeeten) DE *Kleinigkeit* [*unnützes Zeug*] • FR *bagiole* [*objet*] • EN *knick-knack*, *bauble* • PT *bugiganga* [*objeto*] **Beispill** virun Neijoerschdag gi vill Geschäfte hire Clienten iergendeng Topegkeet **Synonym** Dommheet **4.** (Pluriel Topegkeeten) DE *Kleinigkeit*, *Belanglosigkeit* • FR *bagatelle*, *broutille* • EN *trifle*, *bagatelle* • PT *coisa de nada*, *ninharia* **Beispiller** ech krut e Protokoll wéinst enger Topegkeet; verléier deng Zäit net mat esou Topegkeeten! **Synonymmen** Dommheet, Klenggekeet

topen [t'o:pən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getoopt)

i Hei entstee en neien Artikel.

Topert [t'o:pet] Maskulinum (Pluriel Toperten) ^[ëgs] ^[pejorativ] DE *Trottel* • FR *nigaud*, *sot*, *bêta* • EN *fool*, *block-head* • PT *parvo*, *idiota*, *pateta* **Beispiller** elo hunn ech Topert alt erëm d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss!; mat deem Topert kann ee kee verstänneg Wuert schwätzen **Synonymmen** Bauz, Blani, Blöodian, Dabo, Dêlpes, Dräibiz, Eefalt, Hännes, Klautjen

Topinambur Maskulinum (Pluriel Topinamburen) DE *Topinambur* • FR *topinambour* • EN *topinambur* • PT *tupinambo* **Beispill** ech hunn a mengem Gratin Topinamburen a Gromperen aus mengem Gaart verschafft

topografesch [topo:gr'a:fəʃ] Adjektiv DE *topografisch* • FR *topographique* • EN *topographical* • PT *topográfico* **Beispill** fir mäin Tour duerch d'Bierger hunn ech mer eng topografesch Kaart kaaft

Topografie [topograf'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Topografie* [*Wissenschaft*] • FR *topographie* [*science*] • EN *topography* [*science*] • PT *topografia* [*ciência*] **Beispill** fir de Fluchschäin ze maachen, brauch ee gutt Kenntnesser an der Topografie **2.** (Pluriel Topografien) DE *Topografie* [*Relief*] • FR *topographie* [*caractéristiques topographiques*] • EN *topography* [*relief*] • PT *topografia* [*características topográficas*] **Beispill** dëse Modell stellt d'Topografie vun der Insel dräidimensional duer

topographesch [topogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗topografesch

Topographie [topograf'i:] Femininum (Pluriel Topographien) - Variant vun ↗Topografie

topp [top] onverännerbaart Adjektiv ^[ëgs] DE *top* • FR *top* [*remarquable*] • EN *top-notch*, *fabulous* <Adverb *fabulously*> • PT *altamente* [*excelente*] **Beispiller** däi Virtrag op der Konferenz war topp; dee Studentenjob ass topp bezuelt **Synonymmen** mega, super

Topp Maskulinum (Pluriel Toppen) DE *Top* [*Kleidungsstück*] • FR *top*, *haut* [*vêtement*] • EN *top* [*clothing*] • PT *top* [*peça de roupa*] **Beispiller** däin neien Topp geet der wierklech gutt!; ech hu mer an de Solden e seidenen Topp kaaft

Topp Maskulinum/Femininum Topp ... DE *Top ...* [*Hitlist*] • FR *top ...* [*au hit-parade*] • PT *top ...* [*uma lista de êxi-*

tos] **Beispiller** verschidde Chrëschtlieder packen et all Joer op en Neits an d'Topp 10; d'Verb „goen“ ass stänneg am Topp 5 vun de meeschtgesichte Wieder am LOD

toppaktuell [topaktw'æ:l] Adjektiv ^[ëgs] DE *toppaktuell* • FR *d'actualité, de dernière minute* • EN *up-to-the-minute, latest* • PT *muito atual, de última hora* **Beispill** déi Noriicht do ass **toppaktuell**

toppen [t'opən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getoppt*) » **transitiv** ^[ëgs] DE *toppen lübertreffen* • FR *battre, surpasser* • EN *to beat, to top* • PT *bater, superar, exceder* **Beispiller** de Rekord vun leschte Championnat konnt bis elo net *getoppt* ginn; déi Offer ass net ze **toppen**

toppfit [topf'it] Adjektiv ^[ëgs] DE *topfit* • FR *en forme, au top* • EN *in top form, fit as a fiddle* • PT *no topo da forma, em plena forma* **Beispill** no laanger Krankheet ass de Leefer nees **toppfit**

Toppform [topf'ɔrm] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Topform* • FR *pleine forme* • EN *top form [peak condition]* • PT *plena forma* **Beispiller** wann deng **Toppform** unhält, da gewénns de d'Course garantéiert!; eis Ekip war haut nees an **Toppform**

Torf [tɔrf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Torf* • FR *tourbe* • EN *peat* • PT *turfa* **Beispill** ech hu mer zwou Ballen **Torf** fir an de Gaart kaaft

Tornado [tɔrn'a:do:] Maskulinum (Pluriel *Tornadoen*) DE *Tornado* • FR *tornade* • EN *tornado* • PT *tornado* **Beispill** den **Tornado** huet manner Schued gemaach ewéi gefaart

torpedéieren [tɔrpɛd'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *torpedéiert*) » **transitiv 1.** DE *torpedieren [beschießen]* • FR *torpiller [tirer sur]* • EN *to torpedo [with a torpedo]* • PT *torpedear [atacar com torpedo]* **Beispill** d'U-Boot huet dat feindlecht Schëff **torpedéiert 2.** DE *torpedieren [behindern, verhindern]* • FR *torpiller [faire échouer]* • EN *to torpedo [to sabotage, to wreck]* • PT *torpedear [fazer fracassar]* **Beispill** d'Opposition huet probéiert, d'Aarbecht vun der Regierung ze **torpedéieren** **Synonym** *sabotéieren*

Torpedo [tɔrpɛ'do:] Maskulinum (Pluriel *Torpedoen*) DE *Torpedo* • FR *torpille [arme]* • EN *torpedo* • PT *torpedo* **Beispill** d'Schëff gouf vun engem **Torpedo** getraff

Torschong [t'ɔʃŋ] Maskulinum (Pluriel *Torschongen*) DE *Bodentuch, Bodenwischtuch* • FR *serpillière* • EN *floorcloth* • PT *pano do chão* **Beispiller** fuer nach eng Kéier mam **Torschong** no, de Buedem ass nach naass!; hues de der d'Schong gutt um **Torschong** ofgebotzt, ier s de erakoums?

Tortekolli [tɔrtək'oli:] Maskulinum (Pluriel *Tortekollien*) - Variant vun ↗*Tortikolli*

Torticolis [tɔrtik'oli:] Maskulinum (Pluriel *Torticolisen*) - Variant vun ↗*Tortikolli*

Tortikolli [tɔrtik'oli:] Maskulinum (Pluriel *Tortikollien*) DE *steifer Hals, Nackenverspannung* • FR *torticolis* • EN *stiff neck* • PT *torcicolo [no pescoço]* **Beispill** mäi Papp huet en **Tortikolli**, well en eng falsch Beweegung gemaach huet **Synonym** *Dréihälschen*

i Variant: *Tortekolli*

Tortur [tɔrt'u:ɔ] Femininum **1.** (Pluriel *Torturen*) DE *Folter [Misshandlung]* • FR *torture [châtiment]* • EN *torture [punishment]* • PT *tortura [maus-tratos]* **Beispill** déi meescht Länner hunn d'Konvention géint d'Tortur ënnerschriwwen **Synonym** *Folter 2.* (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Folter, Tortur [Unannehmlichkeit]* • FR *torture, supplice [désagrément]* • EN *torture [suffering]* • PT *tortura, suplicio [contrariedade]* **Beispill** fir mech ass et eng **Tortur**, de ganze Mëtteg duerch d'Butteker ze lafen **Synonym** *Qual*

torturéieren [tɔrtɥ'r'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *torturéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tosch [toʃ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tausch* • FR *échange, troc* • EN *swap [exchange]* • PT *troca, permuta* **Beispiller** do hues de e gudden **Tosch** gemaach!; op deen **Tosch** géif ech mech an denger Plaz net aloossen!

i Variant: *Tausch*

Tossebiereg [t'osəbi:ɛɔ] Eegennumm DE *Tossebiereg* • FR *Tossebiereg* • EN *Tossebiereg* • PT *Tossebiereg* **Beispiller** ech wunnen um **Tossebiereg**; fiert dëse Bus op den **Tossebiereg**?

total [tot'a:l] Adjektiv DE *total* • FR *total* <Adverb *totalément, complètement*> • EN *total, complete* <Adverb *totally, completely*> • PT *total* <Adverb *totalmente, completamente*> **Beispiller** dem jonke Regisseur säin eischte Film war en **totale Flopp**; wéi ech owes heemkoom, war ech **total** erleedegt; d'Caissière ware während de Solden **total** iwwerfuerdert **Synonym** *komplett*

Total [tot'a:l] Maskulinum (Pluriel *Totaler*) DE *Summe, Gesamtzahl* • FR *total [montant, nombre]* • EN *total [sum, number]* • PT *total [montante, número]* **Beispiller** den **Total** chiffriert sech op 500 Milliounen Euro; de **Comptabel** rechent den **Total** vun de **Recetten** aus; ech muss mech verrechnen hunn, ech kommen op zwee verschiddenen **Totaler**; wa mer d'Kanner matrechnen, mécht dat fir d'Fest en **Total** vun 80 **Invitéen**

i Variant: *Total*

Total [tot'al] Maskulinum (Pluriel *Totalen*) - Variant vun ↗*Total*

totalitär [totalit'ɛ:r] Adjektiv DE *totalitär* • FR *totalitaire* • EN *totalitarian* • PT *totalitário* **Beispill** **totalitär** **Regimier** ënnerdrécken all **Fräiheeten**

Totalitarismus [totalitar'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Totalitarismus* • FR *totalitarisme* • EN *totalitarianism* • PT *totalitarismo* **Beispill** de **Regimm** vun deem Land geet ëmmer méi a Richtung **Totalitarismus**

Totalitéit [totalit'ɛ:it] Femininum (kee Pluriel) DE *Gesamtheit* • FR *totalité [ensemble]* • EN *entirety* • PT *totalidade [conjunto]* **Beispill** d'Parteien hunn dem **Projet** a senger **Totalitéit** zougestëmmt **Synonym** *Gesamtheit*

Totalschued [tot'a:lʃuət] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Totalschaden* • FR *sinistre [total], dégâts irréparables [d'un objet assuré]* • EN *write-off [irreparably damaged object]* • PT *perda total [de um objeto asegurado]* **Beispill**

beim Accident ass kengem eppes geschitt, mee den Auto hat en Totalschued

Touche [tuʃ] Femininum (Pluriel Touchen) **1.** DE *Tupfen, Hauch* [Farbe] • FR *touche* [de couleur] • EN *touch* [small amount] • PT *toque, pincelada* [de cor] **Beispill** dësem kalen Interieur feelt eng **Touche** Faarf **2.** DE *Treffer* [beim Fechtsport] • FR *touche* [à l'escrime] • EN *touche, hit* [fencing] • PT *toque* [em esgrima] **Beispiller** beim Fechte ginn d'**Touchen** elektresch registréiert; du hues an der Disko eng **Touche** gemaach [égs] [du has an der Disko Succès bei enger anerer Persoun] **3.** DE *Anbiss* [beim Angeln] • FR *touche* [par un poisson] • EN *bite* [fishing] • PT *puxão, mordida* [no anzol] **Beispill** de Fëscher hat de ganzen Dag keng **Touche**

touchéieren [tuʃ'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé touchéiert) » **transitiv** [gehuewen] DE *rühren* [innerlich bewegen] • FR *toucher, émouvoir* • EN *to touch, to affect* [emotionally] • PT *tocar, comover* **Beispill** dee léiwe Gest huet mech **touchéiert** **Synonymmen** beréieren, réieren

Toucher [t'uʃe:] Maskulinum (Pluriel Toucheren) DE *Tastuntersuchung* [vaginal, rektal] • FR *toucher* [examen médical] • PT *toque* [retal, vaginal] **Beispill** beim **Toucher** huet den Urolog eng Vergréisserung vum Patient senger Prostata festgestallt

toufen [t'əʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getouft) » **transitiv** DE *verletzen, kränken* • FR *blesser, chagriner* • EN *to hurt* [somebody's feelings], *to upset, to offend* • PT *magoar, melindrar* **Beispiller** du hues mech mat denger Remark elle **getouft**; d'Fra war **getouft**, well hire Mann näischt zu hirer neier Coiffure sot **Synonymmen** blesséieren, kränken, verletzen, vexéieren

Toun [təʊn] Maskulinum **1.** (Pluriel Téin) DE *Ton* [Schwingung der Luft, Klang] • FR *son* [vibration acoustique], *ton* [en musique] • EN *sound* [vibration of the air], *tone* [pitch], *note* [of music] • PT *som* [vibração acústica], *tom* [em musical] **Beispiller** déi héich **Téin** di mer wéi an den Oueren; eisen Dirigent héiert déi falsch **Téin** direkt eraus; d'Klarinett muss gestëmmt ginn, se ass bal en hallwen **Toun** ze déif; den Organist gëtt den **Toun** un [den Organist gëtt déi éischt Nout vum Stéck un]; dee späizt déck **Téin** [égs] [deem téint vill]; doheem gëtt mäi Papp den **Toun** un [égs] [doheem ass et mäi Papp, deen decidéiert]; mat dësen zwee Knäppercher reegels de den **Toun** vun der Tëlee [mat dësen zwee Knäppercher reegels de de Volume vun der Tëlee] **2.** (kee Pluriel) DE *Ton* [eines Films, einer Sendung] • FR *son* [d'un film, d'une émission] • EN *sound* [on a film] • PT *som* [de um filme, de uma emissão] **Beispiller** während dem Film ass den **Toun** op eemol ausgefall; Bild an **Toun** sinn net synchron **3.** (Pluriel Téin) DE *Laut, Ton* • FR *son* [bruit] • EN *sound* [noise] • PT *som* [ruído] **Beispiller** wéi d'Direktesch erakoum, huet een am Klassesall keen **Toun** méi héieren; de Verletzten huet keen **Toun** méi vun sech ginn **Synonym** Laut **4.** (kee Pluriel) DE *Ton, Tonfall* [Ausdrucksweise] • FR *ton* [façon de s'exprimer] • EN *tone* (of voice) • PT *tom* [maneira de se exprimir] **Beispiller** schwätzt net an esou engem aggressiven **Toun** mat mir!; d'Elteren hunn um **Toun** vum Jong senger Mail gemierkt, datt e géif verlaangeren; vun haut u schoen ech en aneren **Toun** un [égs] [vun haut u sinn

ech méi streng]; den **Toun** mécht d'Musek [égs] [et kënnt net nëmmen drop un, wat ee seet, mee och, wéi een et seet]; ech bedauern, datt ech mech am **Toun** vergraff hunn [égs] [ech bedauern, datt ech mech an engem **Toun** ausgedréckt hunn, deen net ubruecht war] **Synonym** Tounfall **5.** (Pluriel Téin) DE *Ton* [Farbton] • FR *ton, teinte* [de couleur] • EN *tone, shade* [colour] • PT *tom, matiz, cambiante* [de cor] **Beispiller** ech sichen eng brong Posch, déi genee am **Toun** vu menge Schong ass; dee Moler benotzt nëmmen duuss **Téin** a sengen Tabloen **6.** zum gudden **Toun** gehéieren DE *zum guten Ton* gehöeren • FR *être de bon ton* • EN *to be good form* • PT *ser de bom-tom* **Beispill** fréier huet et zum gudden **Toun** gehéiert, datt d'Dammen en Hutt ophaten, wann se an d'Mass gaange sinn

Tounaart [t'əʊna:rt] Femininum (Pluriel Tounaarten) DE *Tonart* [eines Musikstücks] • FR *ton, tonalité* [d'un morceau de musique] • PT *tom, tonalidade* [de um trecho musical] **Beispill** am drëtte Saz ännert d'**Tounaart** vum Museksstéck

Tounband [t'əʊnbant] Neutrum (Pluriel Tounbänner) DE *Tonband* • FR *bande magnétique* • EN *audio tape, magnetic tape* • PT *fita magnética* **Beispill** déi al **Tounbänner** ginn digitaliséiert, fir datt d'Opnamen net verluer ginn

Tounband [t'əʊnbant] Maskulinum (Pluriel Tounbänner) DE *Tonbandgerät* • FR *magnétophone* • EN *tape recorder* • PT *gravador, magnetofone* **Beispill** an der Zäit hunn ech d'Musek vum Radio mam **Tounband** opgeholl

Tounfall [t'əʊnfal] Maskulinum (Pluriel Tounfäll) DE *Ton, Tonfall* [Ausdrucksweise] • FR *ton* [façon de s'exprimer] • EN *tone of voice* • PT *tom* [maneira de se exprimir] **Beispiller** schwätzt net an esou engem aggressiven **Tounfall** mat mir!; d'Riednerin ass no der Énnerbriechung an deem selwechte langweiligen **Tounfall** weidergesuecht **Synonym** Toun

Tounfilm [t'əʊnfilm] Maskulinum (Pluriel Tounfilmer) DE *Tonfilm* • FR *film parlant, film sonore* • PT *filme sonoro, fonofilme* **Beispill** am Kader vum Filmfestival gëtt den Owend en historeschen **Tounfilm** aus den Zwanzegerjore gewisen

Tounfolleg Femininum (Pluriel Tounfollegen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tounleeder Femininum (Pluriel Tounleederen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tounstudio [t'əʊnstju:djo:] Maskulinum (Pluriel Tounstudioen) DE *Tonstudio* • FR *studio d'enregistrement* • EN *recording studio* • PT *estúdio de som* **Beispiller** eisen **Tounstudio** ass mat modernster Technik ekipéiert; d'Band war haut de ganzen Dag am **Tounstudio**, fir Opnamen ze maachen

Tountechniker [t'əʊntæçnikə] Maskulinum (Pluriel Tountechniker) DE *Tontechniker* • FR *ingénieur du son* • EN *sound engineer* • PT *técnico de som* **Beispill** den **Tountechniker** spillt eng wichteg Roll bei der Produktioun vun engem Film

i Weiblech Form: **Tountechnikerin**

Tountechnikerin [t'əʊntæçnikəri:n] Femininum (Pluriel Tountechnikerinnen) **DE** *Tontechnikerin* • **FR** *ingénieur du son [femme]* • **PT** *técnica de som* **Beispill** als Tountechnikerin schaffen ech oft op Museksfestivallen

Männlech Form: ↗Tountechniker

toupéieren [tup'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé toupéiert) » **transitiv** **DE** *toupieren* • **FR** *crêper [les cheveux]* • **EN** *to backcomb* • **PT** *ripar [o cabelo]* **Beispill** ech brauch ëmmer vill Zäit, fir mer d'Hoer ze toupéieren

Toupet [t'u:pɛ:] Maskulinum **1.** (Pluriel Toupeten) **DE** *Toupet* • **FR** *postiche* • **EN** *toupee* • **PT** *cabelo postiço* **Beispill** et huet nach ni ee gemierkt, datt hien en Toupet um Kapp huet **Synonym** *Postiche 2.* (kee Pluriel) **DE** *Unverfrorenheit, Dreistigkeit* • **FR** *toupet [efronterie, hardiesse]* • **EN** *cheek, nerve, gall* • **PT** *descaramento, atrevimento* **Beispiller** wat huet dee Borscht en Toupet!; fir dem President an d'Ried ze falen, muss ee schon Toupet hunn! **Synonym** *Culot*

Tour [tu:ɔ] Maskulinum **1.** (Pluriel Tier) **DE** *Runde [auf einer Rundstrecke]* • **FR** *tour [parcours (en boucle)]* • **EN** *lap, circuit* • **PT** *volta [percurso (circular)]* **Beispiller** fir sech waarm ze maachen, sinn d'Sportler fënnef Tier op der Pist gelaf; mäi Bop schneit all Kéier e Krack a säi Reesbengel, wann en den Tour vum Stauséi gemaach huet; an eiser Diskussioun hu mer den Tour vun der Fro nach net ganz gemaach lan eiser Diskussioun hu mer nach net all Aspekter vun der Fro duerchgeholl; fir bei dech ze kommen, hunn ech missen e groussen Tour maachen [fir bei dech ze kommen, hunn ech missen e groussen Ëmwee maachen] **2.** (Pluriel Tier) **DE** *dienstlicher Rundgang* • **FR** *ournée [de service]* • **EN** *(delivery) round* • **PT** *volta, giro [de serviço]* **Beispill** de Bréifdréier krut säin Tour haut net matzäit fäerdeg **Synonym** *Tournée 3.* (Pluriel Tier) **DE** *Verkaufstour, Werbetour* • **FR** *ournée [de vente, de promotion]* • **EN** *round [selling goods, promoting goods]* • **PT** *ournée [comercial, promocional]* **Beispill** fréier sinn d'Bäcker reegelméisseg op den Tour gefuer **Synonym** *Tournée 4.* (Pluriel Tier) **DE** *Ausflug, Spaziergang, Abstecher* • **FR** *tour [excursion, sortie]* • **EN** *trip, turn, stroll* • **PT** *volta [excursão, saída]* **Beispiller** meng Eltere ginn dese Week-end en Tour maachen; nom Iesse maache mer en Tour iwwer d'Kiermes; mäi Brudder ass ëmmer um Tour [eggs] [mäi Brudder ass ëmmer ënnerwee] **5.** (Pluriel Touren) **DE** *(organisierte) Tour [für Touristen]* • **FR** *randonnée [organisée]* • **EN** *(organised) tour [for tourists]* • **PT** *circuito [turístico], passeio [organizado]* **Beispill** eisen Hotel proposéiert organiséiert Touren **6.** (kee Pluriel) **DE** *Reihe [in einer Reihenfolge]* • **FR** *tour [dans un ordre de succession]* • **EN** *turn [in a succession]* • **PT** *vez, turno* **Beispiller** elo ass den Tour u mir; waart, bis de um Tour bass; du kënnst och nach un den Tour, gedëlleg dech! **7.** (Pluriel Tier) **DE** *Runde [eines Wettkampfs, einer Meisterschaft, eines Turniers]* • **FR** *tour [d'une compétition, d'un championnat, d'un tournoi]* • **EN** *round [of a competition]* • **PT** *volta [de uma competição, de um campeonato, de um torneio]* **Beispill** d'Lokalekipp ass an der Coupe en Tour weiderkomm **Synonym** *Ronn 8.* (Pluriel Tier) **DE** *Runde [eines Spiels]* • **FR** *tour [d'un jeu]* • **EN** *round [of a game]* • **PT** *jogada [de um jogo]* **Beispill** ech ka lei-

der keng Kaart ausspillen, ech muss en Tour aussetzen **Synonym** *Ronn 9.* (Pluriel Tier) **DE** *Runde [Zeitspanne]* • **FR** *tour [durée déterminée]* • **EN** *round [period of time]* • **PT** *volta [tempo determinado]* **Beispiller** wann ech zéng Tier gedantz hunn, sinn ech ausser Otem; ech gi matzäit schlofen, ech hu muer de laangen Tour [lech gi matzäit schlofen, ech schaffe muer zwou Schichten hannereneen] **Synonym** *Ronn 10.* (Pluriel Tier) **DE** *Tour [Radrennen]* • **FR** *tour [compétition cycliste]* • **EN** *cycle race* • **PT** *volta [competição de ciclismo]* **Beispill** net vill Coureure gewannen zwee Tier an enger Saison **Synonym** *Etappecourse 11.* (Pluriel Tier) **DE** *Wahlgang* • **FR** *tour [de scrutin]* • **EN** *round [of voting]* • **PT** *volta [de escrutínio]* **Beispill** d'Presidentin gouf am éischten Tour erëmgewielt **12.** (Pluriel Tier) **DE** *Umdrehung [Drehung]* • **FR** *tour [de rotation]* • **EN** *turn [of rotation]* • **PT** *volta [rotação]* **Beispill** dréi d'Schrauben nach en hallwen Tour bäi! **13.** (Pluriel Touren) **DE** *Tour, Umdrehung [eines Motors]* • **FR** *tour [d'un moteur]* • **EN** *revolution [of an engine]* • **PT** *rotação [de um motor]* **Beispiller** bei héijen Toure verbrauchen d'Autoe méi Bensinn; d'Maschinn leeft op vollen Touren [d'Maschinn gött maximal be-laascht]; d'Produktioun leeft op vollen Touren [d'Produktioun ass maximal ausgelaascht]; mueres brauch ech laang, bis ech op Toure kommen [eggs] [mueres brauch ech laang, bis ech fit sinn] **14.** **DE** *Töpferscheibe* • **FR** *tour [du potier]* • **EN** *potter's wheel* • **PT** *torno [do oleiro]* **Beispill** dem Aulebäcker säin Tour gött iwwer e Käilrimm ugedriwwen **Synonym** *Scheif 15.* **DE** *Streich [Schabernack]* • **FR** *(mauvais) tour [lentourloupe]* • **EN** *trick [prank]* • **PT** *brincadeira (de mau gosto), partida* **Beispill** meng topeg Aarbechskolleegen hu mer e béisen Tour gespilt **16.** (kee Pluriel) **DE** *Weite, Stoffumfang [eines Kleids, eines Vorhangs]* • **FR** *ampleur [d'un vêtement, d'un rideau]* • **EN** *fullness [of a dress, of curtains]* • **PT** *roda [de uma roupa]* **Beispill** der Braut hiert Kleed hat vill Tour

Tourette [tu'r'æt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tourette-Syndrom* • **FR** *syndrome de (Gilles de La) Tourette, maladie de (Gilles de La) Tourette* • **EN** *Tourette's syndrome, Tourette's* • **PT** *síndrome de Tourette* **Beispill** ee méiglecht Symptom bei Tourette ass, wann de Patient, op zwanghaft Manéier, obszön Ausdréck haart seet **Synonym** *Tourette-Syndrom*

Tourette-Syndrom [tu'r'ætsindro:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tourette-Syndrom* • **FR** *syndrome de (Gilles de La) Tourette* • **EN** *Tourette's syndrome* • **PT** *síndrome de (Gilles de La) Tourette* **Beispill** ee méiglecht Symptom beim Tourette-Syndrom ass, wann de Patient, op zwanghaft Manéier, obszön Ausdréck haart seet **Synonym** *Tourette*

Tourismus [tu'r'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tourismus* • **FR** *tourisme [secteur d'activité]* • **EN** *tourism* • **PT** *turismo [setor de atividade]* **Beispiller** déi ganz Géigend leeft vum Tourismus; d'Regierung wëllt den Tourismus am Norde vum Land féerden

Tourist [tu'r'ist] Maskulinum (Pluriel Touristen) **DE** *Tourist* • **FR** *touriste* • **EN** *tourist* • **PT** *turista* **Beispiller** den Tourist huet op senger Rees eng Onmass Foteo gemaach; déi Region zitt vill Touristen un

Weiblech Form: ↗Touristin

Touristenattraktioun [tur'istənatraksjəʊn] Femininum (Pluriel Touristenattraktiounen) **DE** *Touristenattraktion* • **FR** *attraction touristique* • **EN** *tourist attraction* • **PT** *atração turística* **Beispill** d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng Touristenattraktioun

Touristenzuel [tur'istəntsʊəl] Femininum (Pluriel Touristenzuelen) **DE** *Touristenzahl* • **FR** *nombre de touristes* • **EN** *number of tourists* • **PT** *número de turistas* **Beispiller** wann déi erlaabt Touristenzuel erreecht ass, gétt kee méi an de Musée eragelooss; d'Hoteliere waren déck zefridde mat deenen héijen Touristenzuele vum leschte Summer

Touristesaison [tur'istəsɛːzɔː] Femininum (Pluriel Touristesaisonen) **DE** *Hochsaison* [im Tourismus] • **FR** *haute saison* [du tourisme] • **EN** *high season* • **PT** *época alta* [do turismo] **Beispiller** wann d'Wieder schéi bleift, gétt et eng gutt Touristesaison; an der Touristesaison begéint een elauter Campingsleit am Supermarché

touristesesch [tur'istəʃ] Adjektiv **DE** *touristisch* • **FR** *touristique* <Adverb d'un point de vue touristique> • **EN** *tourist* <Adverb *touristically*> • **PT** *turístico* <Adverb *do ponto de vista turístico*> **Beispiller** d'Land investéiert vill an d'touristesesch Infrastrukturen; d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng *touristesesch* Attraktioun; verschidde Géigenden am Land sinn *touristesesch* ënnerentwéckelt

Touristin [tur'istin] Femininum (Pluriel Touristinnen) **DE** *Touristin* • **FR** *touriste* [femme] • **PT** *turista* [mulher] **Beispill** d'Touristin huet op hiren Rees vill Fotoe gemaach

i Männlech Form: **Tourist**

Tournage Maskulinum (Pluriel Tournagen) **DE** *Dreh* [eines Films, einer Reportage], *Dreharbeiten* • **FR** *tournage* [d'un film, d'un reportage] • **PT** *rodagem, filmagem* [de um filme, de uma reportagem] **Beispiller** d'Stuntfra huet sech beim Tournage vun engem Actionfilm den Aarm gebrach; den Tournage vun där Reportage huet e puer Deeg gedauert **Synonymmen** Dréi, Dréiaar-bechten

Tournée [t'urneː] Femininum (Pluriel Tournéeën) **1.** **DE** *Tournee* • **FR** *tournée* [d'artiste(s)] • **EN** *tour* [of a performer] • **PT** *digressão, tournée* [de artista(s)] **Beispiller** no enger längerer Ënnerbriechung vun senger Tournée ass de Sänger gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden; den Artist huet d'Tournée wéinst senger schlechter Gesondheet missen ofbriechen; d'Band ass schonn zënter véier Méint op Tournée **2.** **DE** *dienstlicher Rundgang* • **FR** *tournée* [de service] • **EN** *round* [delivering goods] • **PT** *volta, giro* [de serviço] **Beispill** de Bréifdréier krut seng Tournée haut net matzäit fäerdeg **Synonym** Tour **3.** **DE** *Verkaufstour, Werbetour* • **FR** *tournée* [de vente, de promotion] • **EN** *round* [selling goods, promoting goods] • **PT** *tournée* [comercial, promocional] **Beispill** fréier sinn d'Bäcker reegelméisseg op Tournée gefuer **Synonym** Tour **4.** **DE** *Runde* [freie Getränke] • **FR** *tournée* [consommations offertes] • **EN** *round* [of drinks] • **PT** *rodada* [de bebidas] **Beispiller** den Trainer huet der Ekipp eng Tournée bezuelt; si huet sech net huele gelooss an zwou Tournéeën ginn

Tournevis [tʊrnə'vis] Maskulinum (Pluriel Tournevisen / Tournevisser) **DE** *Schraubenzieher* • **FR** *tournevis* • **EN** *screwdriver* • **PT** *chave de fendas* **Beispill** ech hunn net de richtegen Tournevis, fir déi Schrauwen unzezeien **Synonym** Schrauwendzéier

Tournoi [t'urnwɑ] Maskulinum (Pluriel Tournoien) **DE** *Turnier* [Sportwettkampf] • **FR** *tournoi* [compétition sportive] • **EN** *tournament* • **PT** *torneio* [competição desportiva] **Beispill** déi jonk Tennispillerin huet hiren éischten Tournoi gewonnen **Synonym** Turnéier

Tournure [tʊrn'yːR] Femininum (Pluriel Tournuren) **1.** **DE** *Wendung* [Verlauf] • **FR** *tournure* [évolution] • **EN** *turn* [development] • **PT** *desenvolvimento* [evolução], *reviravolta* **Beispill** d'Affär krut eng onerwaart Tournure, wéi d'Police Droge beim Verdächtege fonnt huet **Synonym** Wendung **2.** **DE** *Wendung* [Redewendung] • **FR** *tournure* [expression] • **EN** *turn of phrase, expression* • **PT** *expressão* [locução] **Beispill** deen Auteur huet eng Virleift fir vereelt Tournuren **Synonym** Wendung

Toussaintsmillen [t'usɛːsmilən] Eegennumm **DE** *Toussaintsmillen* • **FR** *Toussaintsmillen* • **EN** *Toussaintsmillen* • **PT** *Toussaintsmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Toussaintsmillen; fiert dése Bus op d'Toussaintsmillen?

toxesch [t'oksəʃ] Adjektiv **DE** *toxisch* [giftig] • **FR** *toxique* • **EN** *toxic* • **PT** *tóxico* **Beispill** toxesch Substanze gehéieren net an eng Kichen **Synonym** gëfteg

Toxoplasmos [toksoplasm'oːs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Toxoplasmose* • **FR** *toxoplasmose* • **EN** *toxoplasmosis* • **PT** *toxoplasmose* **Beispill** wann eng Fra an der Schwangerschaft d'Toxoplasmos krit, kann dat zu schwéiere Komplikatioune féieren

Toz [toːts] Femininum (Pluriel Tozen) **ëgs** **pejorativ** **DE** *(dumme) Kuh, (dumme) Gans* • **FR** *cruche, conne* [femme] • **EN** *(silly) cow, (silly) goose* • **PT** *parvalhona, idiota* [mulher] **Beispiller** déi Toz soll sech net méi hei weisen!; ech hu frëndlech gefrot, mee déi domm Toz war net emol amstand, mer ze äntweren; wat ass dat doten eng (domm) Toz! **Synonym** Kou

tozen [t'ɔːtsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getoozt) » **intransitiv** **ëgs** **DE** *plaudern, schwatzen* [sich unterhalten] • **FR** *bavarder* [parler] • **EN** *to chat* • **PT** *cavaquear* **Beispill** mir souzen de ganze Mëtteg an der Stuff bei enger Taass Kaffi ze tozen

Traatsch [traːtʃ] Femininum (Pluriel Traatschen) **1.** **ëgs** **DE** *Tratsche* • **FR** *pipelette, commère* • **EN** *gossip* (monger) • **PT** *bisbilhoteira, mexeriqueira* **Beispill** géi där Traatsch léiwer aus de Féiss! **Synonym** Klaatsch **2.** **ëgs** **DE** *Schlunze, Vettel* • **FR** *femme négligée, fainéante* • **EN** *slob, slattern* • **PT** *mondonga, mandriana* **Beispill** déi Traatsch läit mueres nach um eelef Auer am Bett!

Traatsch [traːtʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **ëgs** **DE** *Tratsch* • **FR** *comméragé* • **EN** *gossip* • **PT** *bisbilhotice, coscuvilhice* **Beispill** mäi Coiffer weess ëmmer deen neisten Traatsch **Synonym** Klaatsch

traatscheg [tr'aːtʃəç] Adjektiv **DE** *klatschsüchtig* • **FR** *cancanier, médisant* • **PT** *bisbilhoteiro, coscuvilheiro* **Beispill** dat, wat s de eiser traatscheger Nopesch verziels, weess kuerz drop dat ganz Duerf

traatschen [tr'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getraatscht) » **intransitiv** [ɛɡs] **DE** schwatzen, plappern, tratschen • **FR** papoter, cancaner, faire des commérages • **EN** to gossip • **PT** tagarelar, bisbilhotar, coscuvilhar **Beispill** déi zwou Nopesche stinn erëm virun der Dier ze traatschen

traatschen [tr'a:tʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getraatscht) » **intransitiv** [ɛɡs] **DE** latschen [gehen] • **FR** marcher (pesamment), se trainer • **EN** to shuffle [to drag one's feet] • **PT** caminhar (pesadamente), arrastar-se **Beispiller** traatsch dach net mat denge fonkelneie Schong duerch de Bulli; du kënns do getraatscht ewéi en ale Mann **Synonym** laatschen

Trabb [trɑp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Trab • **FR** trot • **EN** trot • **PT** trote **Beispiller** am Schrëtt leeft d'Päerd normal, mee am Trabb ass et schlamm; d'Enkelkanner halen de Bop ëmmer op Trabb [ɛɡs] [d'Enkelkanner suergen derfir, datt de Bop ëmmer beschäftegt ass]; déi déck Commande huet de ganze Betrib op Trabb bruecht [ɛɡs] [duerch déi déck Commande huet am Betrib vill misse geschafft ginn]

Trac Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

tracasséieren [trakəs'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tracasséiert) » **transitiv** **DE** plagen [Sorgen bereiten] • **FR** tracasser [causer du souci à] • **EN** to worry, to bother • **PT** atormentar, preocupar **Beispill** wann eppes dech tracasséiert, da schwätzt mat mer driwwer!

Tracé [tr'ase:] Maskulinum (Pluriel Tracéen) **DE** Verlauf [geografisch, topografisch] • **FR** tracé [géographique, topographique] • **EN** course, line [topographical, geographical] • **PT** traçado [geográfico, topográfico] **Beispiller** op dëser Kaart gesäit een den Tracé vun der Rennstreck; den Tracé vun der Grenz ass ëmstridden **Synonym** Verlaf

Trace Femininum (Pluriel Tracen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

tracéieren [trəs'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tracéiert) » **transitiv** **DE** tracken • **FR** tracer [suivre le parcours de] • **EN** to track • **PT** rastrear [seguir o percurso de] **Beispill** ass et méiglech, d'Leit iwwe hiren Handy ze tracéieren? **Synonym** tracken

Trach [trɑχ] Maskulinum (Pluriel Träch) **1. DE** Trog [Futtertrog] • **FR** auge [pour animaux] • **EN** (feeding) trough • **PT** pia [para animais] **Beispill** d'Schwäi sti beim Trach ze friessen **2. DE** Trog [Waschtrog] • **FR** bac à laver [en pierre] • **EN** (washing) trough • **PT** tanque (de lavar roupa) lem pedral **Beispill** d'hallef Wäsch ass nach am Trach

Tracheotomie [trakeotom'i:] Femininum (Pluriel Tracheotomien) **DE** Luftröhrenschnitt • **FR** trachéotomie • **EN** tracheotomy, tracheostomy • **PT** traqueotomia **Beispill** a rare Fäll kréie Kriibspatienten eng Tracheotomie gemaach, fir d'Ootmung ze garantéieren

Tracing [tʁ'ɛisɪŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Tracingen) **DE** Tracing • **FR** traçage, suivi de contact • **PT** rastreamento (de contactos) **Beispill** duerch e kon-

sequenten Tracing wëllen d'Autoritéiten d'Kontakter vun engem Infizéierte genee kënnen novollzéien **Synonym** Contacttracing

Tracingapp [tʁ'ɛisɪŋgæp] Maskulinum (Pluriel Tracingappen) **DE** Tracing-App • **FR** appli de traçage, appli de suivi de contact • **PT** app de rastreamento (de contactos) **Beispill** kéint eng Tracingapp hëllefden, fir d'Pandemie an de Grëff ze kréien? **Synonym** Trackingapp

Tracing-App [tʁ'ɛisɪŋgæp] Maskulinum (Pluriel Tracing-Appen) - Variant vun ↗ Tracingapp

tracken [tʁ'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrackt) » **transitiv** **DE** tracken • **FR** tracer [suivre le parcours de] • **EN** to track • **PT** rastrear [seguir o percurso de] **Beispill** ass et méiglech, d'Leit iwwe hiren Handy ze tracken? **Synonym** tracéieren

Tracking [tʁ'ækɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tracking • **FR** traçage, suivi de contact • **EN** tracking • **PT** rastreamento (de contactos) **Beispill** beim Tracking vun de Leit muss een drop Uecht ginn, datt net géint den Dateschutz verstouss gëtt

Tracking-App [tʁ'ækɪŋgæp] Femininum (Pluriel Tracking-Appen) - Variant vun ↗ Trackingapp

Trackingapp [tʁ'ækɪŋgæp] Femininum (Pluriel Trackingappen) **DE** Tracking-App • **FR** appli de traçage, appli de suivi de contact • **EN** tracking app • **PT** app de rastreamento (de contactos) **Beispill** kéint eng Trackingapp hëllefden, fir d'Pandemie an de Grëff ze kréien?

Tract [trakt] Maskulinum (Pluriel Tracten) **DE** Flugblatt • **FR** tract • **EN** leaflet, flyer • **PT** folheto, panfleto **Beispill** d'Aktivisten hunn an der Foussgängerzon Tracte verdeelt

traditionell [traditsj'on'æɪ] Adjektiv **DE** traditionell • **FR** traditionnel • **EN** traditional • **PT** tradicional **Beispiller** an dësem klenge Betrib gëtt den Olivenueleg op eng traditionell Aart a Weis gepresst; am Summer organiséiert eise Club nees säin traditionelle Picknick

Traditioun [tradisj'øʊn] Femininum (Pluriel Traditiounen) **DE** Tradition [Brauch] • **FR** tradition [coutume] • **EN** tradition [custom] • **PT** tradição [costume] **Beispiller** an där Géigend bestinn nach Traditiounen, déi anerwäerts scho laang vergiess sinn; d'Chrëschtfeier vun eise Betrib ass schonn (eng) Traditioun; Allerhellege gi vill Leit just aus Traditioun op d'Griewer

Traditionsbetrieb [tradisj'øʊnsbətʁi:p] Maskulinum (Pluriel Traditionsbetriber) **DE** Traditionsunternehmen • **FR** entreprise de longue tradition • **EN** old-established business, company with a long tradition • **PT** empresa de longa tradição **Beispill** eisen Traditionsbetrieb fabrizéiert nach hëlze Spillsaachen

traditionsgeméis Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Traduction [traduksj'øʊn] Femininum (Pluriel Traductionen) **1. DE** Übersetzung [das Übersetzen] • **FR** traduction [action de traduire] • **EN** translation, translating • **PT** tradução [ato de traduzir] **Beispill** fir d'Traduction vun deem Text geet eng Stonn net duer **Synonym** Iwwersetzung **2. DE** Übersetzung [übersetzter Text] • **FR**

traduction [texte traduit] • **EN** translation [translated text] • **PT** tradução [texto traduzido] **Beispill** wéi vill Traductione vun der Bibel gött et eigentlech? **Synonym** Iwwersetzung

Traffo [tr'ɔfo:] Maskulinum (Pluriel Traffoen) **DE** *Trafo* • **FR** transformateur • **EN** transformer • **PT** transformador **Beispill** fir d'Stroumspannung ze änneren, hält een en Traffo

Trafic [traf'ik] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Trafick

Trafick [traf'ik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verkehr* [Straßenverkehr] • **FR** trafic [circulation] • **EN** traffic • **PT** trânsito (rodoviário), tráfico (rodoviário) **Beispill** géint fënnef Auer nomëttes ass ëmmer décken Trafick an der Stad **Synonym** Verkéier

trafikéieren [trafik'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé trafikéiert) » **transitiv** **DE** *frisieren, manipulieren* • **FR** trafiquer, trucher • **PT** alterar, manipular, falsificar **Beispiller** de Mekanicien huet den Tacho vum Auto trafikéiert; de Parquet enquêtéiert géint eise Comptabel, well e verschidde Bilane soll trafikéiert hunn

träig [trɛ:ç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tragedie [traʒed'i:] Femininum (Pluriel Tragedien) **1.** [gehuewen] **DE** *Tragödie* [Ereignis] • **FR** tragédie [événement] • **EN** tragedy [event] • **PT** tragédia [acontecimento] **Beispill** dem Jong säi stënterlechen Doud war eng Tragedie fir d'ganz Famill **Synonymmen** Drama, Katastroph **2.** **DE** *Tragödie* [Bühnenstück] • **FR** tragédie [pièce de théâtre] • **EN** tragedy [play] • **PT** tragédia [peça de teatro] **Beispill** dee Regisseur ass bekannt fir seng modern Inzenéierung vu klasseschen Tragedien

i Variant: Tragödie

Träger [trɛ:zɐ] Maskulinum (Pluriel Träger) **1.** **DE** *Träger* [Balken] • **FR** poutre, poutrelle [en acier] • **EN** girder, beam • **PT** viga [de aço] **Beispill** ouni déi eisen Träger wier d'Bréck net stabil **2.** **DE** *Träger* [Person, Organisation, Institution] • **FR** (organisme) responsable [sur le plan financier] • **EN** financial provider [person, organization, institution] • **PT** (organismo) responsável [a nível financeiro] **Beispill** eng Rei Klinicke sinn an der Hand vu reliéisen Träger

tragesch [tr'a:gəʃ] Adjektiv **DE** *tragisch* [erschütternd] • **FR** tragique [terrible] • **EN** tragic [distressing] • **PT** trágico [terrível] **Beispiller** déi tragesch Evenementer hätte kënnen verhënnert ginn; de Weekend sinn dräi jonk Leit op eng tragesch Aart a Weis ëm d'Liewe komm; et ass net tragesch, wann der e bëssen ze spët kommt [əg] [et ass net schlëmm, wann der e bëssen ze spët kommt] **Synonym** dramatesch

Tragik [tr'a:gik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Tragik* • **FR** (caractère) tragique, caractère dramatique • **EN** tragic nature, tragedy • **PT** (caráter) trágico, caráter dramático **Beispill** mir sinn eis der Tragik vun der Situatioun eréischt bewusst ginn, wéi et schonn ze spët war

tragikomesch [tra:gik'o:məʃ] Adjektiv **DE** *tragikomisch* • **FR** tragicomique • **EN** tragicomic • **PT** tragicômico

Beispill eis Theatertrupp huet sech fir déi nächst Saison en tragikomescht Stéck erausgesicht

Tragödie [traʒ'ø:djə] Femininum (Pluriel Tragödien) - Variant vun ↗Tragedie

trainéieren [trɛ:n'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé trainéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *trainieren, ausbilden* • **FR** entraîner [préparer, former] • **EN** to train [to teach] • **PT** treinar [preparar, formar] **Beispiller** wien trainéiert déi Jonk an Ärem Club?; fir mäi Geescht ze trainéieren, maachen ech all Dag e Kreuzworträttsel; dësen Hond ass extra drop trainéiert, fir Drogen ze fannen » **intransitiv** **2.** **DE** *trainieren, üben* • **FR** s'entraîner [faire un entraînement] • **EN** to train [to practise, to exercise] • **PT** treinar, exercitar-se **Beispiller** virum Championnat trainéiert den Turner all Dag stonnelaang um Barren; d'Zaldoten trainéiere grad fir hiren Asaz am Krisegebitt

Trainer [trɛ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Traineren) **DE** *Trainer* • **FR** entraîneur [sportif] • **EN** trainer [coach] • **PT** treinador [de desporto] **Beispiller** den Trainer huet e Verteideger als Stiermer agesat; fir d'nächst Joer muss eise Fussballsveräin sech no engem neien Trainer ëmkucken

i Weiblech Form: ↗Trainerin

Trainerin [tr'ɛ:nərin] Femininum (Pluriel Trainerinnen) **DE** *Trainerin* • **FR** entraîneuse [sportive] • **EN** (female) trainer [coach] • **PT** treinadora [de desporto] **Beispill** meng Trainerin huet mer geroden, u menger Laftechnik ze feilen

i Männlech Form: ↗Trainer

Training [tr'ɛ:nɪŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Training, Übung* • **FR** entraînement, exercice • **EN** training, exercise, practice • **PT** treino, exercício **Beispiller** d'Gewiewegkeet ass och eng Fro vun Training; ech brauch méi Training, fir nees a Form ze kommen; ech spillen den Ament net gär Schach, ech hu keen Training méi **2.** (Pluriel Trainingsen) **DE** *Training* [Trainingsstunde] • **FR** (séance d')entraînement • **EN** training [session] • **PT** (sessão de) treino **Beispiller** a leschter Zäit léisst hien dacks den Training luppen; ech kann den Owend net mat an de Kino goen, ech hunn Training

Trainingsplang Maskulinum (Pluriel Trainingspläng) **DE** *Trainingsplan* • **FR** plan d'entraînement • **PT** plano de treino **Beispill** mat mengem neien Trainingsplang sinn ech geschwënn nees toppft!

Trainingsterrain [tr'ɛ:nɪŋstɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Trainingsterrainen) **DE** *Trainingsplatz, Übungsplatz* • **FR** terrain d'entraînement • **EN** pitch [for training] • **PT** terreno de treino **Beispill** grous Veräiner hunn dacks méi ewéi een Trainingsterrain

Traintrain Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Train-train Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Traintrain

Träip [træ:ɪp] Femininum (Pluriel Träipen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Gedärm* • **FR** intestin(s) • **EN** bowel(s) • **PT** intestino(s) **Beispill** er ramouert a mengen Träipen, ech wäert jo keng Mograpp kréien!; eise Gank

ass eppes ewéi eng laang Träip ^[ëgs] [eise Gank ass laang a schmuel]; nom Iesse leeën ech mech gär e bëssen op d'Träip ^[ëgs] [nom Iessen halen ech gär eng kleng Mëttesrascht]; et ass net esou schlëmm, d'Träipe kommen nach net! ^[ëgs] [⇒ seet een am Spaass zu engem Kand, dat sech liicht blesséiert huet] **Synonym** Gedäerms **2. DE** Blutwurst • **FR** boudin noir • **EN** black pudding • **PT** chouriço de sangue, morcela **Beispill** Äppelkompott passt gutt bei Träipen

Träipeverschlëppung [tr'æ:ɪpəfe|'əpʊŋ] Femininum (Pluriel Träipeverschlëppungen) **DE** Darmverschlingung • **FR** volvulus intestinal • **EN** twisted bowel, volvulus • **PT** vôlvulo intestinal **Beispill** vun enger Träipeverschlëppung schwätzt een, wann den Daarm sech ëm sech selwer verdréit huet an ofgeklemmt gëtt

Trait d'union [trɛ:'dʏnj̃ɔ:] Maskulinum (Pluriel Trait-d'unionen) **DE** Bindestrich • **FR** trait d'union • **EN** hyphen • **PT** hifen **Beispill** tëschent déi zwee Wierder gëtt keen Trait d'union gesat **Synonym** Bindestréch

Traité [tr'ɛ:te:] Maskulinum (Pluriel Traitéen) **1. DE** Vertrag [internationales Abkommen] • **FR** traité [accord international] • **EN** treaty [agreement] • **PT** tratado [acordo internacional] **Beispill** eis Partei huet sech fir d'Ratifikatioun vum Traité ausgeschwat **Synonym** Vertrag **2. DE** Vertrag [Schriftstück] • **FR** traité [document] • **EN** treaty [document] • **PT** tratado [documento] **Beispill** am Musée ass d'Original vun deem wichtige Traité ausgestellt **Synonym** Vertrag **3. DE** Abhandlung, Traktat • **FR** traité [ouvrage] • **EN** treatise, article, scientific paper • **PT** tratado [obra] **Beispill** hien huet a senger Bibliothék déck Traitéen iwwer Physik stoen

traitéieren [trɛ:t'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé traitéiert) » **transitiv 1. DE** behandeln [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] • **FR** traiter [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] • **EN** to treat [with a substance] • **PT** tratar [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] **Beispill** fir et ze schützen, traitéiert de Schräiner d'Holz mat engem speziellen Ueleg; eise Buedem ass ze sauer, e muss mat Kallek traitéiert ginn; ech iessen nëmmen Uebst, dat net traitéiert ass **Synonym** behandeln **2. DE** behandeln [umgehen mit, umspringen mit] • **FR** traiter [se conduire envers] • **EN** to treat [to behave towards] • **PT** tratar [comportar-se para com] **Beispill** an der Reception vum Hotel gouf ech traitéiert ewéi de leschten Eefalt **Synonym** behandeln **3. DE** behandeln [medizinisch] • **FR** traiter [médicamente] • **EN** to treat [medically] • **PT** tratar [medicamente] **Beispill** ech gouf weinst enger Mogripp traitéiert an ech hat e Moschwie! **Synonym** behandeln **4. DE** behandeln [besprechen] • **FR** traiter [étudier, aborder] • **EN** to treat [to discuss, to study] • **PT** tratar [estudar, discorrer sobre] **Beispill** hutt dir dëst Thema schon an der Schoul traitéiert? **Synonym** behandeln **5. DE** verarbeiten [digitale Daten] • **FR** traiter [des données numériques] • **EN** to process [digital data] • **PT** tratar, processar [dados digitais] **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéen ze traitéieren **Synonymmen** veraarbechten, verschaffen

Traitement [trɛ:təm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Traitement) **DE** Behandlung [Therapie] • **FR**

traitement [thérapie] • **EN** treatment [therapy] • **PT** tratamento [terapia] **Beispill** d'Traitement, dat d'Doktescher verschriwwen hat, huet séier gewierkt **Synonym** Behandlung

Traiteur [tr'ɛ:toə:R] Maskulinum (Pluriel Traiteurs) **DE** Feinkosthändler • **FR** traiteur • **EN** delicatessen, traiteur • **PT** fornecedor de refeições finas, organizador de banquetes **Beispill** eisen Traiteur ass bekannt fir seng excellent Buffet; mir loosse d'Iesse fir d'Kommioun vum Traiteur kommen

♀ Weiblech Form: Traiteuse

Traiteuse Femininum (Pluriel Traiteuses) **DE** Feinkosthändlerin • **FR** traiteuse • **PT** fornecedora de refeições finas, organizadora de banquetes

♂ Männlech Form: Traiteur

Trajectoire [traʒæktw'a:R] Femininum (Pluriel Trajectoïren) **DE** Flugbahn, Umlaufbahn • **FR** trajectoire • **EN** trajectory • **PT** trajetória **Beispill** beim Bouschëssen huet de Wand e groussen Afloss op d'Trajectoire vum Feil; d'Rakéit ass liicht vun hirer Trajectoire ofkomm; den Astronom huet d'Trajectoïr vu verschiddene Planéite berechent **Synonym** Bunn

Trajét [tr'ɑʒe:] Maskulinum (Pluriel Trajeten) **DE** Strecke, Weg • **FR** trajet [itinéraire] • **EN** route, itinerary • **PT** trajeto [itinerário] **Beispill** den Trajet iwwer d'Niewestroossen hëlt net méi Zäit ewéi deen iwwer d'Autobunn **Synonym** Faart

Trakt [trakt] Maskulinum (Pluriel Trakten) **DE** Trakt, Flügel • **FR** aile [d'un édifice] • **EN** wing [of a building] • **PT** ala [de um edifício] **Beispill** den neie Prisong ass an zwee Trakten ënnerdeelt **Synonym** Fligel

Trakt [trakt] Maskulinum (Pluriel Trakten) - Variant vun Traact

traktéieren [trakt'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé traktéiert) » **transitiv [ëgs]** **DE** traktieren, bearbeiten • **FR** malmener, maltraiter • **EN** to ill-treat, to maltreat • **PT** molestar, maltratar **Beispill** an der Zäit huet de Schoulmeescher d'Kanner mam Lineal traktéiert; ech hunn d'Dier esoulaang mat engem Hummer traktéiert, bis se opgaangen ass **Synonym** maltraitéieren

Trakter [tr'akte] Maskulinum (Pluriel Trakteren) **DE** Traktor, Schlepper • **FR** tracteur [agricole] • **EN** tractor • **PT** trator [agrícola] **Beispill** den Trakter ass an e Feldwee agebéit; d'Wënzer hu speziell Trakteren, fir an de Wéngerten ze schaffen

Trallala Maskulinum (kee Pluriel)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Tram [tram] Maskulinum (Pluriel Trammen) **1. DE** Straßenbahn [Zug] • **FR** tram [rame] • **EN** tram [vehicle] • **PT** (carro) elétrico **Beispill** de Mann konnt nach am leschte Moment op den Tram opsprangen; wéi laang dauert et, bis den nächsten Tram kënnt? **2. DE** Straßenbahn [Netz] • **FR** tram [réseau] • **EN** tram (network) • **PT** rede de (carros) elétricos **Beispill** mam neien Tram soll d'Mobilitéit an der Stad verbessert ginn

Trampel [tr'ampəl] Maskulinum (Pluriel Trampelen) **[ëgs]** DE *Trampel* • FR *lourdaud, balourd, butor* • PT *desastrado, lorpa* **Beispill** hoffentlech freet deen Trampel mech net, fir danzen ze goen! **Synonymmen** Bëlles, Trampeldéier

Trampeldéier [tr'ampəldʒiɛ] Neutrum (Pluriel Trampeldéieren) **1.** DE *Trampeltier* [Kamel] • FR *chameau à deux bosses* • PT *camelo-bactriano* **Beispill** d'Dromedaren an d'Trampeldéiere sinn zoologesch gesi Kaméiler **2.** **[ëgs]** DE *Trampeltier* [Person] • FR *lourdaud, butor* • EN *clumsy oaf, clodhopper* • PT *desastrado, lorpa* **Beispill** hoffentlech freet dat Trampeldéier mech net, fir en Tour ze danzen! **Synonymmen** Bëlles, Trëllert

trampelen [tr'ampələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getrampelt*) » **intransitiv 1.** DE *trampeln* [mit den Füßen stampfen] • FR *trépigner* [d'enthousiasme] • EN *to stamp one's feet* [in approval] • PT *bater com os pés* [de entusiasmo] **Beispill** am Zirkus hunn d'Leit vu Begeeschterung (mat de Féiss) *getrampelt* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *getrampelt*) » **intransitiv 2.** DE *trampeln* [gehen] • FR *marcher en faisant du bruit, marcher sans égards* • EN *to stomp along, to stomp* • PT *caminhar ruidosamente, pisar sem cuidado* **Beispiller** trampel net esou duerch de Gank, du erwächs de Puppelchen!; d'Nopeschkanner si schonn erëm duerch eise Virgärtche *getrampelt*!

trampen [tr'æmpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *getramp*) » **intransitiv** DE *reisen* [als Rucksacktourist] • FR *voyager* [en tant que routard] • EN *to travel* [as a backpacker] • PT *viajar de mochila às costas* **Beispill** déi zwee Kollegeen hu wëlles, e puer Méint duerch d'Welt ze trampen

Tramper [tr'æmpɛ] Maskulinum (Pluriel Tramper) DE *Tramper, Anhalter* • FR *routard* [qui voyage en auto-stop] • EN *hitch-hiker* • PT *viagante à boleia* **Beispill** ech huelen aus Prinzip keen Tramper mat

♀ Weiblech Form: ↗ Tramperin

Tramperin [tr'æmpərin] Femininum (Pluriel Tramperinnen) DE *Tramperin, Anhalterin* • FR *routarde* [qui voyage en auto-stop] • PT *viagante à boleia* [mulher] **Beispill** d'lescht Joer sinn ech als Tramperin queesch duerch Amerika gereest

♂ Männlech Form: ↗ Tramper

Trampolin [tr'ampolin] Maskulinum (Pluriel Trampolinnen / Trampolinner) DE *Trampolin* • FR *trampoline* • EN *trampoline* • PT *trampolim* **Beispill** d'Kanner hunn sech de ganze Mëttag um Trampolin ameséiert

Tramsschinn [tramsʃin] Femininum (Pluriel Tramsschinnen) DE *Straßenbahnschiene* • FR *rail de tramway* • EN *tramline* [track] • PT *carril de eléctrico* **Beispiller** et dauert ronn zwee Joer, fir d'Tramsschinne queesch duerch d'Stad ze leeën; pass op, dat s de net mam Vélo an d'Tramsschinne geréits!; hien huet Nerven ewéi (getrëtzten) Tramsschinnen! [hien ass net aus der Rou ze bréngen]

Trance [trã:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Trance* • FR *transe létat second* • EN *trance, daze* • PT *transe lesta-do de êxtase* **Beispill** beim Oprëtt vun deem bekannte Sänger waren d'Leit ewéi an Trance

Tranche [trã:ʃ] Femininum (Pluriel Tranchen) **1.** DE *Scheibe* [Schnitte] • FR *tranche* [morceau coupé] • EN *slice* [of food] • PT *fatia* [pedaço cortado] **Beispiller** als Entrée *gouf* et eng *Tranche* Fierkelsjelli; um Buffet war d'Ham an hauchdënn *Tranchë* geschnidden; schneit der emol eng *Tranche* vun deem sengem Éiergäiz erof! [huel der deem säin Éiergäiz emol als *Beispill*!] **2.** DE *Tranche* [Teil einer Zahlung, einer Anleihe] • FR *tranche* [de paiement] • EN *instalment, tranche* • PT *parcela, tranche* [de pagamento] **Beispiller** de Subsid gött fir ee Joer geneemegt an an zwou *Tranchen* ausbezuelet; an zwee Méint ass eng *Tranche* vum Index fället **3.** DE *Abschnitt* [eines Projekts] • FR *tranche* [d'un projet, d'une opération] • EN *phase, part* [of a project] • PT *fase* [de um projeto, de uma operação] **Beispill** déi éischt *Tranche* vum Chantier soll bis Enn des Joers fäerdeg sinn

tranchéieren [trã:ʃ'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *tranchéiert*) » **transitiv 1.** **[Gastronomie]** DE *tranchieren* • FR *trancher* [couper] • EN *to carve* [meat] • PT *trincar* **Beispill** de Kach huet de Brot mat engem grouse scharfe Messer *tranchéiert* » **intransitiv 2.** DE *befinden, entscheiden* • FR *trancher, arbitrer* • EN *to decide, to pass judgement* • PT *decidir, arbitrar* **Beispiller** ouni méi Informatiounen ass et onméiglech, an där Affär ze *tranchéieren*; d'Gericht muss (driwwer) *tranchéieren*, ob d'Firma am Kader vum Gesetz bliwwen ass

Transactioun [trã:zakʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Transactiounen) - Variant vun ↗ Transaktioun

Transaktioun [tranzakʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Transaktiounen) DE *Transaktion* • FR *transaction* [opération financière] • EN *transaction* • PT *transação* [operação financeira] **Beispill** fir vill Transaktiounen froen d'Banken eng Kommissioun

transferéieren [trãnsfɛ'r'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *transferéiert*) » **transitiv 1.** DE *verlagern, versetzen, transferieren, verlegen, überführen* • FR *transférer* [délocaliser, réaffecter, transporter] • EN *to transfer* [to relocate, to redeploy, to reallocate, to transport] • PT *transferir* [deslocar, reafetar, transportar] **Beispiller** aus Käschtgrënn *transferéiert* eis Firma en Deel vun der Produktioun an d'Ausland; vun eiser Agence ginn elo dräi Leit op de Siège *transferéiert*; de Fussballspiller *gouf* an en anere Club *transferéiert*; d'Patientin gött an eng spezialiséiert Klinick *transferéiert* **2.** DE *transferieren* [durch eine Transaktion] • FR *transférer* [par opération financière] • EN *to transfer* [in a financial transaction] • PT *transferir* [mediante operação financeira] **Beispiller** ech hunn d'Suen op en anere Kont *transferéiert*; ass et méiglech, esou vill Suen an enger Keier an d'Ausland ze *transferéieren*?; d'Hallschent vun de Recetten, déi duerch déi nei Steuer erakommen, ginn an en Investitiounsfong *transferéiert*

Transfert [trãnsfɛ:ɔ] Maskulinum (Pluriel Transferten) **1.** DE *Versetzung, Verlagerung, Transfer* • FR *transfert* [déplacement, délocalisation, réaffectation] • EN *transfer* [relocation, redeployment, reallocation] • PT *transferência* [mudança, deslocalização, reafetação] **Beispiller** ech hunn en *Transfert* an en anere Service ugefrot; den *Transfert* vun eise Büroen an dat neit Gebai ass fir Enn des Mounts virgesinn; den *Transfert* vun eisem

beschte Stiermer huet eisem Club vill Suen abuecht
2. DE *Transfer, Transport* • **FR** *transfert [transport, acheminement]* • **EN** *transfer [transport, movement]* • **PT** *transferência [transporte]* **Beispill** den **Transfert** vun de Leit a vun hirem Gepäck geschitt mat Bussen **3. DE** *Transfer [Transaktion]* • **FR** *transfert [opération financière]* • **EN** *transfer [financial transaction]* • **PT** *transferência [operação financeira]* **Beispill** ouni déi Informatioun kann d'Bank keen **Transfert** maachen

Transformatioun [trɑnsfɔrmɑsj'əʊn] Femininum (Pluriel Transformatioune) **DE** *Umbau, Umbauarbeit* • **FR** *(travaux de) transformation* • **EN** *conversion (work) [on a building]* • **PT** *(obras de) transformação* **Beispiller** hei ass e Bild vum Kulturzentrum no der **Transformatioun**; d'**Transformatioun** vum ale Schlass an en Hotel huet méi kascht ewéi geplangt; fir **Transformatioune** un dengem Haus brauchts de eng Geneemegung vun der Gemeng

transforméieren [trɑnsfɔrm'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transforméiert**) » **transitiv** **DE** *umbauen, umändern* • **FR** *transformer [par des travaux de transformation]* • **EN** *to convert [a building]* • **PT** *transformar [fazendo obras de transformação]* **Beispiller** de Proprietär huet wëlles, säin Haus ze **transforméieren**; dat aalt Schlass ass an en Hotel **transforméiert** ginn

Transfusioun [trɑnsfuzj'əʊn] Femininum (Pluriel Transfusioune) **DE** *Transfusion, Blutübertragung* • **FR** *transfusion [sanguine]* • **EN** *(blood) transfusion* • **PT** *transfusão (de sangue)* **Beispill** de Blesséierten hat vill **Blutt** verluer a krut direkt eng **Transfusioun**

transgender Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Transister [trɑnz'iste] Maskulinum (Pluriel **Transistieren**) **1. DE** *Transistor [elektronisches Bauelement]* • **FR** *transistor [composant électronique]* • **EN** *transistor [electronic component]* • **PT** *transistor [componente eletrônico]* **Beispiller** d'**Transistieren** waren eng **Revolutioun** an den elektreschen Apparaten; d'**Erfindung** vum **Transister** huet et méiglech gemaach, méi kleng **Radioen** ze bauen **2. DE** *Transistorradio, Kofferradio* • **FR** *transistor [radio]* • **EN** *transistor (radio)* • **PT** *transistor [rádio]* **Beispill** fir meng **Kommioun** krut ech en **Transister** vu menger **Giedel** geschenkt **Synonymmen** **Kofferradio, Transister-radio**

I Variant: **Transistor**

Transisterradio [trɑnz'isterɑ:djɔ:] Maskulinum (Pluriel **Transisterradioen**) **DE** *Transistorradio, Kofferradio* • **FR** *transistor [radio]* • **EN** *transistor radio* • **PT** *transistor [rádio]* **Beispill** fir meng **Kommioun** krut ech en **Transisterradio** vu menger **Giedel** geschenkt **Synonym** **Kofferradio**

I Variant: **Transistorradio**

Transistor [trɑnz'istɔ:r] Maskulinum (Pluriel **Transistoren**) - Variant vun ↗**Transister**

Transistorradio [trɑnz'istorɑ:djɔ:] Maskulinum (Pluriel **Transistorradioen**) - Variant vun ↗**Transisterradio**

Transit [tr'anzit] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Transit [Durchfuhr]* • **FR** *transit [transport, transfert]* • **EN** *transit [transport, transfer]* • **PT** *trânsito [transporte, passagem]* **Beispill** den **Transit** vu Wuereen duerch eist Land huet staark zougeholl **2. am Transit** **DE** *im Transit* • **FR** *en transit* • **EN** *in transit* • **PT** *em trânsito* **Beispill** d'**Passagéier**, déi am **Transit** sinn, brauchen am Prinzip hire **Pass** net ze weisen

transitéieren [trɑnzit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **transitéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

transitiv [tr'anziti:f] Adjektiv **DE** *transitiv* • **FR** *transitif* <Adverb *transitivement*> • **PT** *transitivo* <Adverb *transitivamente*> **Beispiller** an deem **Exercice** geet et drëm, fir déi **transitiv** Verben am Text ze ënnersträichen; verschidde Verbe ginn nëmmen **transitiv** benotzt

Transitverkéier [trɑnz'itfɛkziɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Transitverkehr* • **FR** *trafic de transit* • **PT** *trânsito de passagem* **Beispill** weinst dem **Chantier** op der **Autobunn** gouf den **Transitverkéier** eng ganz **Woch** duerch eist **Duerf** geleet

transkribéieren [trɑnskrib'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transkribéiert**) » **transitiv** **1. DE** *transkribieren [Sprache]* • **FR** *transcrire [reproduire par écrit]* • **PT** *transcrever [reproduzir por escrito, transpor]* **Beispiller** déi arabesch **Nimm** mussen um **Etat civil** an déi laténgesch **Schréft** **transkribéiert** ginn; an deem **Exercice** mussen d'**Studenten** eng **Rei** **Wieder** **phoneetesch** **transkribéieren** **2. DE** *transkribieren [ein Musikstück]* • **FR** *transcrire [une œuvre musicale]* • **PT** *transcrever [uma obra musical]* **Beispill** vill **bekannten Arie** goufe fir **Piano** **transkribéiert** **Synonym** **ëmschreiwien**

Transkriptioun [trɑnskripsj'əʊn] Femininum (Pluriel **Transkriptioune**) **1. DE** *Transkription [in eine (andere) Schrift]* • **FR** *transcription, translittération* • **EN** *transliteration* • **PT** *transcrição, transliteração* **Beispill** déi **phoneetesch** **Transkriptioun** vun de **Wieder** steet tëschent eckege **Klameren** **2. DE** *Transkription [eines Tonstücks]* • **FR** *transcription [d'une œuvre musicale]* • **EN** *transcription [of a piece of music]* • **PT** *transcrição [de uma peça musical]* **Beispill** dee **Komponist** ass **bekannt** fir seng **Transkriptioun** vum **Orchesterstécker** fir de **Piano**

Transparent [trɑspar'ænt] Maskulinum (Pluriel **Transparenter**) **DE** *Transparent, Spruchband* • **FR** *banderole, calicot* • **EN** *banner* • **PT** *faixa, cartaz [com inscrição]* **Beispill** d'**Demonstrante** si mat groussen **Transparenter** duerch d'**Stroosse** gezunn **Synonym** **Banderole**

transparent [trɑspar'ænt] Adjektiv **1. DE** *transparent [durchsichtig, durchscheinend]* • **FR** *translucide* • **EN** *translucent* • **PT** *translúcido* **Beispill** d'**Glas** an eiser **Viischer** **Dier** ass **transparent**, mee et gesäit een net eran **2. DE** *transparent [nachvollziehbar, durchschaubar]* • **FR** *transparent [en matière de politique, de commerce, de fiscalité]* <Adverb *de manière transparente*> • **EN** *transparent, comprehensible* <Adverb *transparently*> • **PT** *transparente [em matéria de política, de comércio, de fiscalidade]* <Adverb *de forma transparente*> **Beispiller** deen

neie Modus vun der Finanzéierung ass méi **transparent**; d'Banquiere kruten Instruktiounen, fir méi **transparent** ze schaffen

Transparenz [trɑ̃spɑʁ'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Transparenz* [Nachvollziehbarkeit, Durchschaubarkeit] • **FR** *transparence* [politique, commerciale, fiscale] • **EN** *transparency* [openness] • **PT** *transparência* [politica, comercial, fiscal] **Beispill** d'Konsumente fuerdere méi **Transparenz** bei de Präisser

Transplantatioun [trɑ̃splɑ̃tɑs]'əʃɔ̃ Femininum (Pluriel **Transplantatiounen**) **DE** *Transplantation* • **FR** *transplantation* [opération chirurgicale] • **EN** *transplantation* [by surgery] • **PT** *transplante* [operação cirúrgica] **Beispill** fir déi schwierig **Transplantatioun** war e ganzen Team vu Chirurgen néideg **Synonym** Greff

transplantéieren [trɑ̃splɑ̃t'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transplantéiert**) » **transitiv** **DE** *transplantieren* • **FR** *transplanter, greffer* • **EN** *to transplant* [surgically] • **PT** *transplantar* [por transplante cirúrgico] **Beispill** an eisem Spidol sinn dës Woch zwou Nieren **transplantéiert** ginn

Transport [trɑ̃sp'ɔʁt] Maskulinum (Pluriel **Transporter**) **1. DE** *Transport, Beförderung, Versand* • **FR** *transport* [de personnes, de marchandise(s)] • **EN** *transport* [of people, of goods] • **PT** *transporte* [de pessoas, de mercadoria(s)] **Beispiller** eng Navett suert fir den **Transport** vun de Visiteure vum Parking an d'Ausstellungshalen an zeréck; fir den **Transport** vu klenge Päck gëtt e Forfait facturéiert; beim **Transport** gouf d'Wuer beschiedegt **2. ëffentlechen Transport** **DE** *öffentliche Verkehrsmittel* • **FR** *transports en commun* • **EN** *public transport* • **PT** *transportes públicos* **Beispill** d'Leit kréie geroden, den ëffentlechen **Transport** ze benotzen, fir op d'Kiermes ze goen

transportabel [trɑ̃spɔʁt'a:bəl] Adjektiv **DE** *transportabel* • **FR** *transportable* • **EN** *portable* • **PT** *transportável* **Beispill** verschidde Véidokteren hunn en **transportabele** Röntgenapparat

transportéieren [trɑ̃spɔʁt'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transportéiert**) » **transitiv** **DE** *transportieren* • **FR** *transporter* [déplacer] • **EN** *to transport* [to convey] • **PT** *transportar* [deslocar] **Beispiller** d'Baumaterial ass mam Schëff **transportéiert** ginn; d'Liewensmëttel, déi séier verdierwen, ginn a Killween **transportéiert**

i Verb, dat **transportéieren** als Basis huet: **hin-** an hiertransportéieren

Transporter [trɑ̃sp'ɔʁtɛ] Maskulinum (Pluriel **Transporteren** / **Transporter**) **DE** *Transporter* [Transportfahrzeug] • **FR** *véhicule utilitaire* • **PT** *veículo utilitário* **Beispill** bei där Firma kann een **Transporteren** a verschiddene Gréisste lounen

Transporteur [trɑ̃'spɔʁt'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Transporteuren**) **DE** *Transportunternehmer* • **FR** *entrepreneur de transports* • **EN** *haulier, haulage contractor* • **PT** *transportador* [pessoa, empresa] **Beispill** d'**Transporteure** protestéiere géint den héije Präis vum Diesel

Transportfirma [trɑ̃sp'ɔʁt'fɪrma:] Femininum (Pluriel **Transportfirmaen** / **Transportfirmen**) **DE** *Trans-*

portfirma • **FR** *entreprise de transport* • **EN** *haulage company* • **PT** *empresa de transportes* **Beispill** d'**Transportfirma** huet zéng nei Camione vum selwechten Typ bestallt

Transportgesellschaft [trɑ̃sp'ɔʁtɡəzælj'ɑft] Femininum (Pluriel **Transportgesellschaften**) **DE** *Transportgesellschaft* • **FR** *société de transport* • **EN** *transport company* • **PT** *sociedade de transportes* **Beispiller** d'**Motor** fir déi nei Wandmille gi vun enger spezieller **Transportgesellschaft** op de Chantier bruecht; fir esou eng grouss Plänner muss d'**Transportgesellschaft** Mataarbechter am Zilland hunn

Transportmëttel [trɑ̃sp'ɔʁtmətəl] Neutrum (Pluriel **Transportmëttelen** / **Transportmëttel**) **DE** *Transportmittel, Verkehrsmittel* • **FR** *moyen de transport* • **EN** *means of transport* • **PT** *meio de transporte* **Beispiller** an der Stad ass de Vélo e praktescht **Transportmëttel**; d'Horairé vun den ëffentlechen **Transportmëttel** muss besser openeen ofgestëmmt ginn

Transportminister [trɑ̃sp'ɔʁtministe] Maskulinum (Pluriel **Transportministere**) **DE** *Verkehrsminister* • **FR** *ministre des Transports* • **EN** *Minister of Transport* • **PT** *ministro dos Transportes* **Beispill** den **Transportminister** ass fir d'**Moderniséierung** vum Flughafen

i Weiblech Form: **Transportministesch**

Transportministère [trɑ̃sp'ɔʁtministe:r] Maskulinum (Pluriel **Transportministere**) **1. DE** *Verkehrsministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** *ministère des Transports* [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** *Ministry of Transport* [government department, administration] • **PT** *Ministério dos Transportes* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** den **Transportministère** huet eng Etüd iwwer d'**Vélospisten** an Optrag ginn **2. DE** *Verkehrsministerium* [Gebäude] • **FR** *ministère des Transports* [bâtiment] • **EN** *Ministry of Transport* [building] • **PT** *Ministério dos Transportes* [edifício] **Beispill** beim **Transportministère** gëtt e grouse **Parking** gebaut

Transportministerin [trɑ̃sp'ɔʁtministərin] Femininum (Pluriel **Transportministerinnen**) - Variant vun **Transportministesch**

Transportministesch [trɑ̃sp'ɔʁtministɛʃ] Femininum (Pluriel **Transportministeschen**)

i Variant: **Transportministerin**

i Männlech Form: **Transportminister**

Transportverbindung [trɑ̃sp'ɔʁt'fɛbinduŋ] Femininum (Pluriel **Transportverbindungen**) **DE** *Transportverbindung* • **FR** *liaison de transport* • **EN** *transport connection, transport link* • **PT** *ligação de transporte* **Beispill** fir de wirtschaftleche Wuesstum brauche mir gutt **Transportverbindungen** an eis **Nopeschlänner**

Transportwiesen [trɑ̃sp'ɔʁtvɪəzən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Transportwesen* • **FR** *(secteur des) transports* • **PT** *(setor dos) transportes* **Beispill** déi nei Regierung huet d'**Transportwiese** verstaatlecht

transposéieren [trɑ̃spoz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transposéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Transpositioun [transpozisj'əʊn] Femininum (Pluriel Transpositiounen) **DE** *Umsetzung, Anwendung* • **FR** *transposition [mise en application législative]* • **EN** *implementation* • **PT** *transposição [aplicação de uma lei]* **Beispill** an der Chamber gouf iwwer d'Transpositioun vun enger europäescher Direktiv an d'nationaalt Recht diskutéiert **Synonym** Ëmsetzung

Transvestit [transvæst'it] Maskulinum (Pluriel Transvestitten) **DE** *Transvestit* • **FR** *travesti* • **EN** *transvestite* • **PT** *travesti [pessoa]* **Beispill** an deem Cabaret trieden och dacks Transvestitten op

Träntelbatti [tr'æntəlbati:] Maskulinum (Pluriel Träntelbattien) **[ëgs]** **DE** *Trödelfritze, Trantüte* • **FR** *trainard* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengão* **Beispill** weinst dir Träntelbatti verpasse mer bestëmmt nach den Zuch! **Synonymmen** Herrgottsträteler, Träteler

träntelen [tr'æntələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geträntelt) » **intransitiv** **DE** *trödeln [langsam sein]* • **FR** *trainer, trainailler* • **EN** *to dawdle* • **PT** *demorar-se, ser lento* **Beispiller** wa mer net ënnerwee geträntelt hätten, hätte mer de Bus nach kritt; träntel net, soss gëss de ni mat denger Aarbecht fäerdeg!

Träteler [tr'æntələ] Maskulinum (Pluriel Träteler) **[ëgs]** **DE** *Trödelfritze, Trantüte* • **FR** *trainard, lambin* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengão, lesma* **Beispill** weinst deem Träteler si mer eng hallef Stonn ze spéit komm! **Synonymmen** Träntelbatti, Herrgottsträteler

I Weiblech Form: ↗Träntelesch

Träntelesch [tr'æntələʃ] Femininum (Pluriel Tränteleschen) **[ëgs]** **DE** *Trödlerin, Trantüte* • **FR** *trainarde, lambine* • **PT** *molengona, lesma* **Beispill** elo kënnt déi Träntelesch erëm net erbäi!

I Männlech Form: ↗Träteler

Träntelkätti [tr'æntəlkæti:] Neutrum (Pluriel Träntelkättien) **DE** *Trödelliese* • **FR** *trainarde* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengona* **Beispill** mat esou engem Träntelkätti wéi s du verpasse mir bestëmmt den Zuch **Synonym** Träntelesch

Trap [tra:p] Femininum (Pluriel Trapen) **DE** *Treppe* • **FR** *escalier* • **EN** *stairs, staircase* • **PT** *escada [fixa]* **Beispiller** eis al hëlzen Trap kréckelt; mäi Bopi ass an der Trap gefall an huet sech e Bee gebrach; d'Mamm ass mat de Kanner d'Trap aus [d'Mamm ass d'Kanner an d'Bett leeën]; hie wunnt eng Trap méi héich **[ëgs]** [hie wunnt e Stack méi héich]

Trapeez [trap'e:ts] Neutrum (Pluriel Trapeezer) **1. DE** *Trapez [Viereck]* • **FR** *trapèze [quadrilatère]* • **EN** *trapezium* • **PT** *trapézio [quadrilátero]* **Beispill** wéi rechent een de Flächeninhalt vun engem Trapez? **2. DE** *Trapez [Schaukelreck]* • **FR** *trapèze [agrès]* • **EN** *trapeze* • **PT** *trapézio [aparelho]* **Beispill** am Zirkus huet en Akrobat eng Rei riskéiert Nummeren um Trapezeez gewisen

Trapenhaus [tr'a:pənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Trapenhäuser) **DE** *Treppenhaus* • **FR** *cage d'escalier* • **EN** *staircase, stairwell* • **PT** *caixa de escada* **Beispill** d'Plënerleit hunn am Trapenhaus d'Tapét abiméiert

Trapez [trap'e:ts] Neutrum (Pluriel Trapezer) - Variant vun ↗Trapeez

trapof [tra:b'o:f] Adverb trapof goen **DE** *treppab gehen* • **FR** *descendre les escaliers* • **EN** *to go downstairs* • **PT** *descer as escadas* **Beispiller** et ass manner ustrengend, trapof ewéi trapop ze goen; fir déi richteg Dossieren ze fannen, sinn ech de ganze Moien trapop, trapof gelaf

trapop [tra:b'op] Adverb trapop goen **DE** *treppauf gehen* • **FR** *monter les escaliers* • **EN** *to go upstairs* • **PT** *subir as escadas* **Beispiller** et ass méi ustrengend, trapop ewéi trapof ze goen; fir déi richteg Dossieren ze fannen, sinn ech de ganze Moien trapop, trapof gelaf

Trapp [trap] Maskulinum (Pluriel Träpp) **1. DE** *Herde* • **FR** *troupeau* • **EN** *herd [of cows], flock [of sheep]* • **PT** *manada, rebanho* **Beispill** op där schmueler Strooss ass eis e ganzen Trapp Kéi entgéintkomm **2. [ëgs]** **DE** *Trupp, Schar* • **FR** *ribambelle, bande* • **EN** *herd, horde, crowd* • **PT** *trupe, bando* **Beispill** kommt, mer waarden een Ament, bis deen Trapp Touristen erlaanscht ass!

Trapp [trap] Femininum (Pluriel Trappen) **DE** *Falltür, Klappe* • **FR** *trappe [ouverture]* • **EN** *trapdoor, hatch* • **PT** *alçapão [abertura]* **Beispill** du kënns nëmmen duerch eng schmuel Trapp op eise Späicher

Träppchen [tr'æpçən] Femininum (Pluriel Träppercher) - Diminutivform vun ↗Trap **DE** *Trittleiter* • **FR** *escabeau, marchepied* • **EN** *stepladder* • **PT** *escadote* **Beispill** huel der dach eng Träppchen, fir déi iewesch Regaler ze botzen!

trappen [tr'apən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getrappt) » **intransitiv** **1. DE** *traben [Tier]* • **FR** *trotter [animal]* • **EN** *to trot [animal]* • **PT** *trotar [animal]* **Beispill** virun der Postkutsch si véier Päerd getrappt **2. [ëgs]** **DE** *laufen, stiefeln [drauflosschreiten]* • **FR** *trotter, marcher avec entrain* • **EN** *to stride, to trot, to dash* • **PT** *trotar, caminhar a passos largos* **Beispill** d'Kanner sinn de ganze Mueren duerch de Bësch getrappt ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé getrappt) » **transitiv** **3. DE** *im Trab vorführen* • **FR** *faire marcher au trot [un équidé]* • **EN** *to trot [a horse]* • **PT** *fazer seguir a trote [um equídeo]* **Beispiller** op der Ausstellung trappen d'Ziichter hir Päerd virun der Jury; wa mer d'Kanner gutt trappen, da schlofen se den Owend matzäit **[ëgs]** [wa mer d'Kanner gutt midd maachen, da schlofen se den Owend matzäit]

Träpplek [tr'æplek] Maskulinum (Pluriel Träppleken / Träppleker) **DE** *Stufe [Treppenstufe]* • **FR** *marche [d'un escalier]* • **EN** *step [of a staircase]* • **PT** *degrau [de uma escada]* **Beispiller** de Bréifdréier ass op engem glaten Träpplek ausgerëtscht; an der Trap huelen ech dacks zwee Träppleke mateneen

trätschen [tr'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geträtscht) » **transitiv** **DE** *zerdrücken, zermanschen [Nahrungsmittel]* • **FR** *écraser, réduire en purée [des aliments]* • **PT** *fazer em puré, esmagar [alimentos]* **Beispill** mir trätschen eisem Puppelchen all Mëtteg e Stéck Banann **Synonym** tripsen

Tratt [trat] Maskulinum (Pluriel Trëtt) **1. DE** *Tritt, Stufe* • **FR** *marche [d'un escabeau, d'un escalier]* • **EN** *step [of a stairway, of a ladder]* • **PT** *degrau [de um escadote,*

de uma escada] **Beispiller** klamm net op déi al Träppchen, et si schon e puer Trëtt lass!; ech hu mer um leschten **Tratt** vun der Trap de Fouss verstaucht **2. DE Schritt** [Gleichschritt] • **FR pas** (cadencé) • **EN step** [rhythmic], lockstep • **PT passo** (cadenciado) **Beispiller** fir de Cortège hunn d'Majorette geübt, fir am **Tratt** ze goen; e falsche Kommando vum Offizéier huet déi ganz Kompanie aus dem **Tratt** bruecht **Synonym** Schrëtt **3. DE Tritt**, Fußspur • **FR** (trace de) pas • **EN footstep** [track] • **PT passo**, pegada **Beispiller** et huet een de Kanner hir Trëtt e puer Deeg laang am Schnéi gesinn; mir begéinen him op Schrott an **Tratt** [ëgs] [mir begéinen him iwwerall, wou mir hingginn] **Synonym** Schrëtt **4. DE Schritt** [Geräusch] • **FR** (bruit de) pas • **EN footstep** [sound] • **PT passo** [som produzido] **Beispill** wéi ech d'lescht Nuecht Trëtt am Virgärtchen héieren hunn, krut ech et mat der Angscht ze dinn **Synonym** Schrëtt **5. e gudden Tratt** **DE** bequem sein [Schuhwerk] • **FR être confortable** [chaussures] • **EN to be comfortable** [shoes] • **PT ser confortável** [calçado] **Beispill** meng nei Schong hunn e gudden **Tratt**

i Variant: Trëtt

Tratten [tr'atən] **Eigennumm** **DE** Trotten • **FR Troine** • **EN Troine** • **PT Troine** **Beispiller** ech wunnen zu **Tratten**; fiert dëse Bus op **Tratten**?

Trätter Baach [tr'ætəb'a:ç] **Eigennumm** **DE** Trätter Baach • **FR Trätter Baach** • **EN Trätter Baach** • **PT Trätter Baach** **Beispill** d'Trätter Baach leeft bei Saassel an d'Wolz

Trätter Strooss [tr'ætəftr'o:s] **Eigennumm** **DE** Trotten-Straße • **FR Troine-Route** • **EN Troine-Route** • **PT Troine-Route** **Beispiller** ech wunnen op der Trätter Strooss; fiert dëse Bus op d'Trätter Strooss?

trauen [tr'ʊəʊ] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé getraut) » **intransitiv 1. DE** trauen • **FR** faire confiance à • **EN** to trust • **PT** confiar em, ter confiança em **Beispiller** zënter datt hie mech esou belunn huet, trauen ech em net méi; ech trauen deem Kärel fir kee Sul; ech trauen där Saach net [ëgs] [déi Saach ass mer net geheier] » **reflexiv 2. DE** sich trauen • **FR** oser • **EN** to trust oneself, to dare • **PT** atrever-se (a) **Beispiller** ech hu mech net getraut, dee kriddlege Problem zur Sprooch ze bréngen; et war esou roueg am Sall, datt keen sech getraut hätt ze houschten **Synonym** woen

i Verben, déi **trauen** als Basis **hunn**: »eruntrauen an »zoutrauen

Trauer [tr'ʊəʊ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** Trauer, Schmerz • **FR** tristesse, deuil • **EN** grief, sorrow, mourning • **PT** tristeza, pesar, luto **Beispill** ouni d'Hëllef vun engem Psycholog wier ech net iwwer déi **Trauer** ewechkomm

Trauer [tr'ʊəʊ] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1. am** Trauer **DE** in Trauer • **FR** en deuil • **EN** mourning • **PT** enlutado **Beispill** mir drécken der Famill am **Trauer** eist Bäileed aus **2. Trauer** droen **DE** Trauer tragen • **FR** porter le deuil [se vêtir de noir] • **EN** to wear mourning • **PT** estar de luto **Beispill** d'Wittfra huet ee Joer laang **Trauer** gedroen **3. DE** Trauer [Trauerzeit] • **FR** (période officielle de) deuil • **EN** (period of) mourning • **PT** (período oficial de) luto **Beispill** bei Geleeënheet vun nationalem **Trauer** hänken d'Fändelen op halbmast

trauereg [tr'ʊəʊrəç] **Adjektiv 1. DE** traurig [betrübt] • **FR** triste [affligé] • **EN** sad, unhappy • **PT** triste [desgostoso] **Beispiller** déi Nouvelle huet mech **trauereg** gemaach; firwat méchs de esou en **trauereg** Gesiicht?; kuck net esou **trauereg**, et geet alles an d'Rei! **2. DE** traurig [betrüblich] • **FR** triste [attristant, pénible] • **EN** sad [distressing] • **PT** triste [enrystecedor, penoso] **Beispiller** déi **trauereg** Nouvelle huet d'Leit déif getraff; ech hunn déi **trauereg** Flicht, Iech den Doud vun eiser Kollegein matzedeeen **3. DE** traurig [armselig, schäbig] • **FR** triste, désolant, minable • **EN** sad, pathetic, pitiful • **PT** triste, lamentável, miserável **Beispiller** et ass **trauereg**, datt s du näischt ouni meng Hëllef kanns maachen; ech fanne et **trauereg**, wa Leit sech net kenne fir hir Feeler entschëllegen; wat eng **trauereg** Gestalt!

traueren [tr'ʊəʊrən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé getrauert) » **intransitiv** traueren (ëm) **DE** trauern (um) • **FR** pleurer (sur), porter le deuil (de) • **EN** to mourn (for) • **PT** chorar (a morte de), estar de luto (por) **Beispiller** déi jonk Fra huet net laang getrauert, wéi hire Mann gestuerwe war; d'Famill **trauert** ëm hire Verstuerwenen; deng Tulpen **traueren**, géff en nach e bësse Waasser [ëgs] [deng Tulpe loossen de Kapp hänken, géff en nach e bësse Waasser]

i Verb, dat **traueren** als Basis huet: »notraueren

Trauerspill [tr'ʊəʊspil] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** Trauerspiel [Geschehen] • **FR** spectacle minable, spectacle désolant • **EN** sad sight, fiasco • **PT** espetáculo lamentável, tristeza **Beispill** et war e richtegt **Trauerspill**, wéi déi Responsabel sech aus der Affär erausgeriet hunn

Traufel [tr'æ:ʊfəl] **Femininum** (Pluriel Traufelen) **DE** Maurerkelle • **FR** truuelle [de maçon] • **PT** colher de pedreiro **Beispill** de Steemetzer huet d'Mauer mat der **Traufel** beworf

Traulicht [tr'æ:ʊli:çt] **Neutrum** (Pluriel Traulichter) - Variant vun »Raulicht

Trauma [tr'ʊma:] **Neutrum** (Pluriel Traumaen) **1. DE** Trauma [seelische Erschütterung] • **FR** traumatisme [psychique] • **EN** trauma [psychological] • **PT** traumatismo [psíquico] **Beispill** iwwer esou en **Trauma** kennt een net ouni psychologesch Hëllef ewech **2. DE** Trauma [körperliche Verletzung] • **FR** trauma, traumatisme [physique] • **EN** trauma [physical] • **PT** trauma, traumatismo [físico] **Beispill** am neie Spidol ass en extraen Departement kreéiert ginn, fir **Traumaen** ze behandelen

traumatesch [tr'ʊm'a:təç] **Adjektiv 1. DE** traumatisch [durch seelische Erschütterung] • **FR** traumatisant • **EN** traumatic [psychologically] • **PT** traumatizante [psicológicamente] **Beispill** den Doud vun hirem Kand war fir d'Elteren en **traumatesch** Erleefnes **2. DE** traumatisch [durch körperliche Verletzung] • **FR** traumatique • **EN** traumatic [physically] • **PT** traumático [físicamente] **Beispill** hien huet seng **traumatesch** Entzündung am Spidol behandele gelooss

traumatiséieren [tr'ʊmatiz'ziəʊrən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **traumatiséiert**) » **transitiv** **DE** traumatisieren • **FR** traumatiser • **EN** to traumatize • **PT** traumatizar **Beispiller** déi schlëmm Erleefnesser am Krich **hunn** d'Zaldoten **traumatiséiert**;

d'Mamm war **traumatiséiert**, wéi d'Meedche mat engem Piercing heemkouw [égs] [d'Mamm war entsat, wéi d'Meedche mat engem Piercing heemkouw]

traureg [tr'ɑ̃rɛg] Adjektiv - Variant vun **trauereg**

Trauregkeet [tr'ɑ̃rɛgkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Traurigkeit* • **FR** *tristesse* [chagrin, peine] • **PT** *tristeza* [pesar, mágoa] **Beispill** bei Klenge Kanner leie Freed an **Trauregkeet** dacks no beieneen

Trausch [træ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Traisch) **DE** *Strauch* • **FR** *arbuste* • **EN** *shrub, bush* • **PT** *arbusto* **Beispill** dee groussen **Trausch** virun der Fënster hält eis déi ganz Luucht

Trawolt Maskulinum (kee Pluriel) [vereezelt] **DE** *Tumult, Getümmel* • **FR** *tumulte, cohue* • **PT** *tumulto, confusão* **Beispiller** nom Kiermesbal war bis spéit an d'Nuecht **Trawolt** an der Gaass; bleift all beieneen, net datt mer nach een an dësem **Trawolt** verleieren!

Treema [tr'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Treemaen) **DE** *Trema* [Schriftzeichen] • **FR** *tréma* • **EN** *diacresis* • **PT** *trema* **Beispill** schreift een Ären Numm mat **Treema** um „o“ oder mat „oe“?

treffen [tr'æfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getraff**) » **transitiv** **1.** **DE** *treffen* [aufprallen auf] • **FR** *toucher* [heurter, frapper] • **EN** *to hit, to strike* • **PT** *atingir* [chocar com, bater em] **Beispiller** d'Kugel **huet** d'Zal-dotin an der Réck **getraff**; dee schéinen ale Bam **gouf** vum Blétz **getraff** **2.** **DE** *treffen* [ein Ziel] • **FR** *toucher, atteindre* [une cible] • **EN** *to hit* [a target] • **PT** *acertar em, atingir* [um alvo] **Beispiller** d'Spillerin **huet** de Gol beim éischte Schoss **getraff**; du **tréffs** (d'Zilscheif) awer och ni!; hien **tréfft** keng Schold [hien ass onschëlleg] **Synonym** geroden **3.** **DE** *treffen* [zufällig begegnen] • **FR** *croiser, tomber sur, rencontrer* [par hasard] • **EN** *to bump into, to meet* • **PT** *cruzar-se com, deparar-se com, encontrar* [por acaso] **Beispill** rot emol, wien ech gëschter **getraff** **hunn!** **Synonym** begéinen **4.** **DE** *treffen* [nach Vereinbarung] • **FR** *voir, rencontrer* [de manière concertée] • **EN** *to meet* [by arrangement, by agreement] • **PT** *ter um encontro* [marcado] **com, encontrar-se** (com) **Beispiller** muer **treffen** ech de Proprietär vum Haus, an deem ech wunnen, well ech Schimmel am Buedzëmmer **hunn**; mir **treffen** eis um aacht Auer op der Gare; d'Membere vum Conseil **hu** sech **getraff**, fir iwwe eng Rei Problemer ze diskutéieren **Synonym** gesinn **5.** **DE** *treffen* [erschüttern] • **FR** *toucher, affecter* • **EN** *to touch, to affect* [to distress] • **PT** *tocar, afetar* **Beispill** säin Doud **huet** eis alleguer déif **getraff** **6.** **DE** *treffen, verletzen, kränken* • **FR** *toucher, blesser, vexer* • **EN** *to touch, to hurt, to afflict* • **PT** *ferir, magoar, ofender* **Beispill** well ech him meng Meenung richteraus gesot **hunn**, fillt en sech elo an senger Eier **getraff** » **reflexiv** **7.** **DE** *sich treffen* [aufeinanderstoßen] • **FR** *se rejoindre* • **EN** *to meet* [to touch, to join] • **PT** *juntar-se, cruzar-se* **Beispill** do, wou zwou grouss Stroossen sech **treffen**, sinn dacks Rout Luuchten **8.** sech gutt **treffen** **DE** *sich gut treffen* • **FR** *bien tomber, arriver à propos* • **EN** *to be convenient* • **PT** *calhar bem, vir a propósito* **Beispiller** et **tréfft** sech gutt, datt s du déi nächst Woch och Congé hues; dat **tréfft** sech gutt!

I Verben, déi **treffen** als Basis **hunn**: **antreffen**, **openanertreffen**, **openeentreffen**, **untreffen** an **zoutreffen**

Treffen [tr'æfən] Neutrum (Pluriel **Treffen**) **DE** *Treffen, Zusammenkunft* • **FR** *rencontre* [entrevue] • **EN** *meeting* • **PT** *encontro* [entrevista] **Beispill** um **Treffe** vun de Finanzministere goufe wichteg **Decisioune** geholl

treffend Adjektiv **DE** *treffend* • **FR** *pertinent* [approprié] <Adverb *pertinemment*> • **PT** *pertinente* [apropriado] <Adverb *de modo pertinente*> **Beispiller** d'Journalistin **huet** hir Theorie mat **treffenden** Argumenter **ënnermauert**; dem Kandidat seng **treffend** Aussoen am Debat si beim Public gutt ukomm; du hues d'Situatioun, an där mer sinn, ganz **treffend** beschriwwen **Synonym** **pertinent**

Treffpunkt [tr'æfpʊŋt] Maskulinum (Pluriel **Treffpunkten**) **DE** *Treffpunkt* • **FR** (*lieu de*) *rendez-vous* • **EN** *meeting point* • **PT** *ponto de encontro, local de encontro* **Beispiller** solle mer fir muer en **Treffpunkt** ausmaachen?; dëse Café ass den **Treffpunkt** vun de Studenten

trëfteg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

trei [trɑi] Adjektiv **1.** **DE** *treu* [zuverlässig, beständig] • **FR** *fidèle* [loyal, attaché] • **EN** *loyal* • **PT** *fiel* [leal, devotado] **Beispiller** wann een am Misär ass, ass ee frou, e puer **trei** Frënn ze **hunn**; esou en **treien** Hond fënn net net dacks **2.** **DE** *treuherzig* • **FR** *dévoué, candide* • **EN** *ingenuous, devoted* • **PT** *dedicado, cândido* **Beispiller** hien ass zwar iwwe all de Stoussnéckel, mee am Fong ass en en **treie** Käre!; sief em net béis, et ass eng **trei** Séil!

Trei [trɑi] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Treue* [Loyalität] • **FR** *fidélité* [loyauté, attachement] • **EN** *fidelity* [loyalty, faithfulness] • **PT** *fidelidade* [lealdade, constância] **Beispiller** de Bräitchemann an d'Bräut **hunn** sech éiweg **Trei** versprach; ech **hunn** deem Club iwwe Joren d'**Trei** gehalten

Tréier [tr'ʒiɛ] Eegennumm **DE** *Trier* • **FR** *Trèves* • **EN** *Trier* • **PT** *Tréveris* **Beispiller** ech wunnen zu **Tréier**; fiert dëse Bus op **Tréier**?

Tréin [trɜin] Femininum (Pluriel **Tréinen**) **DE** *Träne* • **FR** *larme* [oculaire] • **EN** *tear* (drop) • **PT** *lágrima* [ocular] **Beispiller** dem Kand sinn d'**Tréinen** d'Baken erfogelaf; um Begriefnes goufe batter **Tréine** gekrasch; ech sinn an **Tréinen** ausgebrach, wéi ech vun deem Ongléck héieren **hunn**; mir sinn d'**Tréine** komm [ech konnt meng **Tréinen** net **ënnerdrécken**]; hatt **huet** **Tréine** gelaacht [hatt **huet** esou gelaacht, datt d'**Tréinen** em d'Baken erfogelaf sinn]; ech kräische mengem Auto keng **Tréin** no [égs] [ech hat nëmme Misär mat mengem Auto]; si **huet** keng **Tréin** fir hire Mann fale gelooss [égs]; si **huet** hirem Mann keng **Tréin** no gekrasch [égs] [si **huet** hirem Mann net nogetrauert]; et si vill **Tréine** gefloss [et ass vill gekrasch ginn]

Tréinegas [tr'ɜinɛgɑ:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tränengas* • **FR** *gaz lacrymogène* • **EN** *tear gas* • **PT** *gas lacrimogéneo* **Beispill** d'Police **huet** **Tréinegas** agesat, wéi d'Demonstrante mat Steng gehait **hunn**

tréinen [tr'ɜinən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getréint**) » **intransitiv** **DE** *tränen* • **FR** *larmoyer* [yeux] • **EN** *to water, to run* [eye] • **PT** *lacrimar* [olhos] **Beispiller** vun där kaler Loft **hunn** eis d'Ae **getréint**;

wann ech esou richteg de Schnapp hunn, hale meng Aen net op mat tréinen

tréischen [tr'ɛ:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getréischt) » **transitiv 1.** DE trösten • FR consoler • EN to comfort • PT consolar, confortar **Beispiller** d'Mamm huet d'Këndchen op den Aarm geholl an et getréischt; hien huet mir den Aarm ëm d'Schëllere geluecht, fir mech ze tréischen » **reflexiv 2.** DE sich trösten • FR se consoler, ne pas s'en faire • EN to console oneself, to take comfort • PT consolar-se, não se ralar **Beispiller** ech hu mech mam Gedanke getréischt, datt et anere Leit méi schlecht geet ewéi mir; tréischt dech, dat do ass nëmmen e kleng Mëssel!

Treizième [tr'ɛ:ziəm] Femininum (Pluriel Treizième-men) **1.** DE [Definitiou] dreizehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018], Abschlussklasse • FR [Definitiou] treizième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018], (classe) terminale • EN [Definitiou] year thirteen of the technical school system in Luxembourg 2017-2018 • PT [Definitiou] décimo terceiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018], último ano do ensino secundário **Beispiller** op Treizième hat ech eng ganz engagéiert Mathéspröf; meng Schwëster war deemools op Treizième duerchgefall **2.** DE [Definitiou] Abschlusszeugnis im technischen Sekundarunterricht [bis 2017-2018] • FR diplôme de fin d'études secondaires techniques [jusqu'en 2017-2018] • EN [Definitiou] leaving certificate of year thirteen of the technical school system in Luxembourg until 2017-2018 • PT diploma final do ensino secundário técnico [até o ano letivo de 2017/2018] **Beispill** mat enger Treizième konnt een entweder schaffe goen oder sech op enger Héichschoul aschreiw

trëllen [tr'ələn] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getrollt) » **intransitiv 1.** trëllen iwwer mam **Akkusativ** DE stolpern über • FR trébucher sur, se prendre les pieds dans • EN to trip over • PT tropeçar em [dar to-pada em, esbarrar em] **Beispill** ech sinn am Gank iwwer de Kanner hir Spillsaache getrollt **2.** [égs] DE stürzen, hinfallen • FR tomber [faire une chute] • EN to fall, to tumble • PT dar um trambolhão, dar um tombo **Beispill** ech sinn an der Kellertrap getrollt **Synonym** falen **3.** [égs] DE fallen, herabfallen • FR tomber [malencontreusement] [choses(s)] • EN to fall, to drop [inopportunately] • PT cair [acidentalmente] [coisa(s)] **Beispiller** de Schlëssel ass der Fra an de Grill getrollt; d'Riddosstaang ass mer op de Kapp getrollt, wéi ech se wollt erfouelen; géi ewech, wann ech de Bam rëselen, da kommen d'Äppel getrollt! **Synonym** falen **4.** [égs] dot(...) trëlen DE torkeln • FR tituber • EN to stagger • PT cambaleiar **Beispill** deen trëllt do(ruechter), wéi wann en eng un hätt **5.** [égs] getrollt kommen DE eintrudeln • FR s'amener, se pointer • EN to show up, to wander in • PT aparecer, chegar, surgir **Beispill** d'Reunioun war schon eng Stonn amgang, du koom hien och nach getrollt **6.** [égs] DE herumstreifen, bummeln • FR trainer, zoner [pour faire passer le temps] • EN to stroll, to wander • PT andar por ai, vadiar [para passar o tempo] **Beispill** ech hat näischt ze din a sinn de ganze Mëtteg duerch d'Stad getrollt ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrollt) »

intransitiv 7. [égs] DE herumliegen • FR trainer [choses(s)] • EN to lie about, to lie around • PT estar espalhado [por todo o lado] [objeto(s)] **Beispill** raum emol d'Gezei, dat schon eng Woch laang an denger Kummer trëllt! **8.** [égs] DE herumhängen • FR trainer [s'attarder] • EN to hang around [to loiter about] • PT passar [demorar-se] **Beispill** hien trëllt de ganzen Dag an der Wirtschaft

I Verben, déi **trëllen** als Basis hunn: ↗emtrëllen, ↗erantrëllen, ↗eremtrëllen, ↗eroftrëllen, ↗ronderemtrëllen an ↗zesammen-trëllen

Trëllert [tr'ələt] Maskulinum (Pluriel Trëllerten) DE Tollpatsch, Tölpel • FR lourdaud, imbécile, empoté • EN clumsy fool, oaf • PT desastrado, imbecil, labrego **Beispiller** du Trëllert, kuck dach, wuer s de trëppels; esou en Trëllert kënne mer bei dëser Aarbecht net gebrauchen

Trema [tr'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Tremaen) - Variant vun ↗Treema

Trend [trænt] Maskulinum (Pluriel Trenden / Trends) DE Trend • FR tendance, mode • EN trend, fashion • PT tendência, moda **Beispiller** den Trend, datt d'Leit all Joer en neien Handy kafen, ass net méi ze stoppen; déi schwaarz Faarf läit de Moment (voll) am Trend

Trëndel [tr'əndəl] Maskulinum (Pluriel Trëndelen) DE Strudel, Wirbel • FR tourbillon, remous • PT turbilhão, remoinho **Beispiller** mir hu ferm misse rudder, fir mam Schlauchboot aus dem Trëndel erauszekommen; d'Blieder gi vum Wand an engem Trëndel an d'Luucht gelosen

trendy [tr'ændi:] Adjektiv [égs] DE trendy • FR tendance, à la mode • EN trendy, fashionable <Adverb fashionably> • PT na moda, moderno <Adverb de acordo com a tendência> **Beispiller** deng nei Schong si richteg trendy!; eis Sekretärin ass ëmmer trendy ugedoen

trennbar [tr'ænba:r] Adjektiv DE trennbar [Verb] • FR à particule séparable [verbe] • EN separable [verb] • PT de particula separável [verbo] **Beispill** d'Joffer huet de Kanner erkläert, wat en trennbaart Verb ass

trennen [tr'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrennt) » **transitiv 1.** trennen (vun) DE trennen (von) [abgrenzen (von)] • FR séparer (de) [pour délimiter] • EN to separate (from) [to divide from] • PT separar (de) [para delimitar] **Beispiller** d'Gäert si mat engem Zonk vunenee getrennt; eng héich Mauer trennt déi zwee Schoukhäff; am Vestiar sinn d'Dusche fir Jongen a Meedercher getrennt **Synonym** oftrennen (vun) **2.** trennen (vun) DE trennen (von) [auseinanderhalten] • FR séparer [pour faire la part des choses] • EN to separate [to keep distinct (from), to keep apart (from)] • PT separar [não misturar, considerar à parte] **Beispiller** et ass ëmmer besser, d'Aarbecht an d'Privatliwien ze trennen; a mengem Exposé probieren ech, déi juristeschen an déi moraleschen Aspekter vun der Fro (vunenee) ze trennen **3.** trennen (vun) DE trennen (von) [scheiden (von), zerlegen] • FR séparer (de) [dissocier, isoler] • EN to separate (from), to decompose [the chemical compound] • PT separar (de) [dissociar, isolar] **Beispiller** fir dat Rezept muss de fir d'ëischt d'Eewäiss vum Eegiel trennen; duerch e cheemeschen Prozess kann een déi zwou Substanzen vunenee trennen; doheem trenne mir den Offall [doheem sënner mir den Offall] **4.** trennen

(vun) **DE** trennen (von) [wegnehmen von, auseinanderbringen] • **FR** séparer (de) [enlever de, désunir] • **EN** to separate (from), to take (from), to part • **PT** separar (de) [afastar de, desunir] **Beispiller** den Ziichter huet déi jong Hënn ze fréi vun der Mamm getrennt; als Kanner konnt näischt si (vuneneen) trennen **5. DE** trennen [ein Wort] • **FR** séparer, couper [un mot] • **EN** to break, to divide [into syllables] • **PT** dividir [uma palavra] **Beispill** wéi gött dat Wuert richtig getrennt? » **reflexiv 6. DE** sich trennen [verschiedene Richtungen einschlagen] • **FR** se séparer [prendre une autre direction] • **EN** to part, to split • **PT** separar-se [seguir em direções diferentes] **Beispill** bei der Apdiktt trennen eis Weeër sech **7. sech** trennen (vun) **DE** sich trennen (von) • **FR** se séparer (de) • **EN** to separate (from) [a partner, a possession] • **PT** separar-se (de), desfazer-se de **Beispiller** d'Koppel huet sech am Gudder getrennt; déi jonk Fra huet sech decidéiert, sech vun hirem Mann ze trennen; ech ka mech net vu mengem alen Auto trennen

i Verb, dat **trennen** als Basis huet: ↗ oftrennen

Trennscheif [tr'ænʃaif] Femininum (Pluriel Trennscheiwen) **DE** Flex • **FR** disquette [tronçonneuse à disque] • **EN** angle grinder • **PT** rebarbadora **Beispill** ouni Trennscheif kriss de dee Rouer net propper duerchgeschnidden **Synonym** Flex

Trennung [tr'ænuŋ] Femininum (Pluriel Trennungen) **1. DE** Trennung [Teilung] • **FR** séparation [scission] • **EN** separation [division] • **PT** separação [cisão] **Beispill** a ville Länner gött et eng Trennung vu Kierch a Staat **2. DE** Trennung [Entzweiung] • **FR** séparation, rupture • **EN** separation, split [of a relationship] • **PT** separação, rutura **Beispill** no eiser Trennung hunn ech mech méi séier erkrift ewéi mäi Mann **3. DE** Trennung [eines Wortes] • **FR** séparation, coupure, césure [d'un mot] • **EN** hyphenation, division [of a word] • **PT** translineação [de uma palavra] **Beispill** ech hu bei mengem Schreifprogramm déi automatesch Trennung vun de Wieder ausgeschalt

Trennwand Femininum (Pluriel Trennwänn) **DE** Trennwand, Scheidewand • **FR** paroi, cloison • **PT** (parede) divisória, tabique **Beispill** mir hunn eis Stuff mat enger hëlzener Trennwand an zwee gedeelt

Trënteng [tr'æntɛŋ] Eegennumm **DE** Trintingen • **FR** Trintange • **EN** Trintange • **PT** Trintange **Beispiller** ech wunnen zu Trënteng; fiert dëse Bus op Trënteng?

trëppelen [tr'æpələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrëppelt) » **transitiv 1.** trëppelen (op) **DE** treten (auf) [den Fuß setzen auf] • **FR** marcher sur, poser le pied sur [par inadvertance] • **EN** to step on • **PT** pisar, dar uma pisadela a [por inadvertência] **Beispiller** do läit eng Kaz, pass op, datt s de se net trëppels!; den Hond huet no mer geschnaapt, well ech en op de Schwanz getrëppelt hat; an deem Land ginn d'Menscherechter mat Féiss getrëppelt [an deem Land ginn d'Menscherechter net respektéiert] **2. DE** treten [einen Weg, einen Pfad] • **FR** former [à force d'y marcher] • **EN** to tread [a track] • **PT** abrir [formar (caminho) pisando] **Beispill** an de Bierger notzen d'Leit Pied, déi d'Kéi an d'Häng getrëppelt hunn **3. [égs]** (op d'Féiss) trëppelen **DE** verletzen, kränken • **FR** blesser, vexer • **EN** to upset, to offend, to tread on someone's toes • **PT** ofender, melindrar **Beispiller** du hues de Papp mat denge freche

Bemierkungen uerg getrëppelt; mat denger Äntwert hues de mech op d'Féiss getrëppelt **Synonymmen** blesséieren, beleidegen, vexéieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getrëppelt) » **intransitiv 4. DE** treten [den Fuß setzen] • **FR** marcher [poser le pied] • **EN** to step [to set down one's foot] • **PT** pisar [pôr o pé] **Beispiller** pass op, datt s de net buerbes an d'Schierbelen trëppels!; du bass him ellen op d'Féiss getrëppelt! [égs] [du hues hien elle vexéiert!] **Synonym** trieden **5. DE** (gemächlich) gehen [zu Fuß] • **FR** aller (sans se presser), marcher (sans se presser) [à pied] • **EN** to walk, to stroll • **PT** caminhar (sem pressa), ir (nas calmas) [a pé] **Beispiller** ech trëppelen alt schonn op de Bus; ech trëppele gären duerch déi enk Gaasse vun der Alstad; nom Iesse si mer trëppele gaangen [nom Iesse si mer spadséiere gaangen]; trëppel! [égs] [verschwann!]; mir musse méi lues trëppelen, et gött keng Gehaltserhéijung [égs] [mir mussen eis aschränken, et gött keng Gehaltserhéijung]; de Keessjee huet missen trëppelen, well e Suen ënnerschloen hat [égs] [de Keessjee gouf entlooss, well e Suen ënnerschloen hat]

i Verben, déi **trëppelen** als Basis hunn: ↗ antrëppelen, ↗ festtrëppelen, ↗ laanschtrëppelen, ↗ lasstrëppelen an ↗ optrëppelen

Trëppelpad Maskulinum (Pluriel Trëppelpied)

i Hei entsteet en neien Artikel

Trëppeltour [tr'æpəltu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Trëppeltier) **DE** Wanderung [Ausflug] • **FR** randonnée • **EN** walk [hike, ramble] • **PT** caminhada, passeio a pé **Beispiller** no eisem Trëppeltour si mir eng Hameschmier iesse gaangen; dëst Joer organiséiert de Gesang en Trëppeltour duerch d'Wéngerten **Synonymmen** Fousstour, Wandertour, Wanderung

Tresor [trɛz'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Tresoren) **1. DE** Tresor, Panzerschrank • **FR** coffre-fort • **EN** safe • **PT** cofre-forte **Beispill** d'Dier vum Tresor kann een nëmme mat engem Geheimcode opmaachen **Synonymmen** Coffrefort, Safe **2. DE** Finanzamt • **FR** Trésor public • **EN** Treasury, tax office, Revenue and Customs • **PT** Tesouro Público, Finanças **Beispill** déi nei Steier huet dem Tresor e puer honnert Milliounen Euro abruecht

Tresorier [trɛz'ɔ:rjɛ] Maskulinum (Pluriel Tresorieren) **DE** Kassenwart • **FR** trésorier [d'une association] • **EN** treasurer • **PT** tesoureiro [de uma associação] **Beispill** den Tresorier huet Sue vum Veräin ënnerschloen **Synonym** Keessjee

i Weiblech Form: ↗ Tresorière

Tresorière [trɛz'ɔ:rjɛ:r] Femininum (Pluriel Tresoriären) **DE** Kassenwartin • **FR** trésorière [d'une association] • **PT** tesoureira [de uma associação] **Beispill** als Tresorière vun der Associatioun këmmen ech mech ëm d'Finanzen **Synonym** Caissière

i Männlech Form: ↗ Tresorier

Trëtt [trət] Maskulinum (Pluriel Trëtt) - Variant vun ↗ Tratt

Trëttbriet [tr'ætbriət] Neutrum (Pluriel Trëttbrieder) **DE** Trittbrett • **FR** marchepied • **EN** running board • **PT** estribo [degrau] **Beispill** bei eis ass et verbueden, um Trëttbriet vum Tram matzufueren

Trëttoir [tr'ətwa:ɾ] Maskulinum (Pluriel Trëttoiren) - Variant vun ↗Trottoir

Trëtz [trəts] Femininum (Pluriel Trëtzen) **1.** DE Zopf [Haarzopf] • FR tresse, natte [de cheveux] • EN plait • PT trança [de cabelo] **Beispill** als Kand hat ech dacks Trëtzen an den Hoer **2.** DE Zopfmuster • FR torsade (nat-tée) • EN cable (stitch) • PT trança, torcido **Beispill** meng Mamm huet mer e Pullover mat Trëtze gestréckt **3.** DE Zopf [Gebäck] • FR tresse [viennoiserie] • EN plaited pas-try • PT trança [bolo] **Beispill** eisem Bäcker seng Trëtze sinn déi bescht!

trëtzen [tr'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrëzt) » **transitiv** DE flechten • FR tresser, natter • EN to plait • PT entrançar, entrelaçar **Beispiller** fir d'Ausstellung trëtzen d'Ziichter hire Päerd faarweg Woll an de Kamp; wéi ech kleng war, hat ech d'Hoer ëmmer getrëzt; hien huet Nerven ewéi getrëzten Tramsschinnen! [égs] [hien ass net aus der Rou ze bréngen]

Tri [tri:] Maskulinum (Pluriel Trien) DE Sortierung, Auswahl, Trennung • FR tri • EN selection • PT seleção, triagem, separação **Beispiller** ech hunn en Tri vun eisen Hochzäitsfotoe gemaach an der Bomi déi schéinst an en Album gepecht; mir maachen doheem den Tri vum Offall

Triage [tr'ia:f] Maskulinum (Pluriel Triagen) **1.** DE Briefzentrum, Paketzentrum • FR centre de tri [postal, logistique] • EN sorting office [mail, logistics] • PT centro de triagem [postal, logístico] **Beispill** et huet hënt am Triage vun der Post gebrannt **2.** DE Rangierbahnhof • FR gare de triage • EN marshalling yard • PT gare de triagem **Beispill** den Triage gëtt ëm véier Gleiser vergréissert

Triangel [tri'əŋgəl] Maskulinum (Pluriel Triangelen) DE Triangel [Musikinstrument] • FR triangle [instrument de musique] • PT triângulo [instrumento musical] **Beispill** de Perkussionist huet säin Asaz um Triangel verpasst

Triathleet [triət'l'e:t] Maskulinum (Pluriel Triathleeten) DE Triathlet • FR triathlète • EN triathlete • PT triatleta **Beispill** den Triathleet trainéiert fir déi nächst Weltmeeschterschaft

1 Weiblech Form: ↗Triathleetin

Triathleetin [tri'iatle:tin] Femininum (Pluriel Triathleetinnen) DE Triathletin • FR triathlète [femme]

1 Männlech Form: ↗Triathleet

Triathlet [triət'l'e:t] Maskulinum (Pluriel Triathleten) - Variant vun ↗Triathleet

Triathletin [tri'iatle:tin] Femininum (Pluriel Triathleetinnen) - Variant vun ↗Triathleetin

Triathlon [tr'i:ətli:ɔ̃] Maskulinum (Pluriel Triathlonen) DE Triathlon • FR triathlon • EN triathlon • PT triatlo **Beispill** en erfuereren Athleet ass beim Triathlon den Éischte ginn

Tribün [trib'y:n] Femininum (Pluriel Tribünen) **1.** DE Tribüne [Zuschauerränge] • FR tribune [à gradins] • EN stand [structure for spectators] • PT tribuna, bancada [renque de bancos] **Beispiller** fir Nationalfeierdag ginn op der Maartplaz Tribünen opgeriicht; beim leschte Lännermatch waren d'Tribüne vum Stadion gutt

gefëllt **2.** DE Tribüne [Rednertribüne] • FR tribune, estrade [d'orateur] • PT tribuna, estrado [de orador] **Beispill** op der Tribün stoungen de President an de Generalsekretär vun der Gewerkschaft

Tribunal [tribun'a:l] Maskulinum (Pluriel Tribunaler) **1.** DE Gericht [Behörde] • FR tribunal [instance] • EN court [authority] • PT tribunal [instância] **Beispill** mir hu wëlles, géint d'Urteil vum Tribunal an Appell ze goen **Synonym** Gericht **2.** DE Gericht, Gerichtsgebäude • FR tribunal, palais de justice • EN court, courthouse • PT tribunal, palácio da justiça **Beispill** d'Manifestanten hunn sech op der Trap virum Tribunal versammelt **Synonym** Gericht

Trick [trik] Maskulinum (Pluriel Tricken / Tricker) **1.** (meeschtens Pluriel) DE Trick [Kniff] • FR truc, astuce • EN trick [method] • PT truque [método] **Beispiller** ech weess e patenten Trick, fir Wäiflächchen ouni Tirebouchon opzemaachen!; du hues den Trick eraus! [égs] [du lees dech schlaun!] **2.** (meeschtens Pluriel) DE Trick [Täuschungsmanöver, Machenschaft] • FR combine, magouille • EN trick [ruse] • PT truque, artimanha, esquema **Beispiller** mat deem doten Trick huet dee Spëtzbouf scho vill Leit ugeschmiert; déi Tricken do maachen ech net mat! **3.** (kee Singulier) [égs] DE Flausen [Unsinn, dumme Gedanken] • FR sottises, lubies • EN crazy ideas, bats in the belfry • PT minhocas [parvoíces, tolices] **Beispill** wat hues du Tricken an der Kopp! **4.** (meeschtens Pluriel) DE Trick [Zaubertrick] • FR tour (de magie) • EN (magic) trick • PT truque (de magia) **Beispill** den Zauberer huet de Publikum mat sengen Tricke begeeschtert **Synonym** Zaubertrick

Trickfilm [tr'ikfilm] Maskulinum (Pluriel Trickfilmer) DE Trickfilm, Animationsfilm • FR film d'animation • EN cartoon (film) • PT filme de animação **Beispill** um Festival huet de Kënschtler mat sengen Trickfilmer eng ganz Rei Präisser gewonnen **Synonym** Animationsfilm

tricksen [tr'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrickst) » **intransitiv** [égs] DE tricksen • FR ruser, finasser • EN to fiddle [to use trickery] • PT usar de manha, trapacear **Beispiller** hien huet getrickst a gelunn, fir zu sengem ze kommen; den Tresorier huet e bësse getrickst, fir säi Bilan an den Equiliber ze kréien

1 Verb, dat **tricksen** als Basis huet: ↗austricksen

Tricot [tr'iko:] Maskulinum (Pluriel Tricoten) **1.** DE Trikot [Sportkleidung] • FR tricot, maillot [vêtement de sport] • EN jersey, shirt, vest [for sport] • PT camisola (de desporto) **Beispiller** e Verteideger krut d'Giel Kaart gewisen, well en e Stiermer um Tricot gerappt hat; de Coureur dréit en Tricot mam Logo vu sengem Sponsor **Synonym** Maillot **2.** DE Trikot [Stoff] • FR tricot [tissu] • EN vest [underwear] • PT tricô [tecido] **Beispill** friet emol, meng Jackett, dat ass nach richtigegen Tricot! **3.** [vereezlt] DE Unterhemd • FR maillot de corps • EN vest • PT camisola interior **Beispill** ech doen am Summer ni en Tricot ënner mäin Hiem un **4.** [vereezlt] DE Pullover • FR chandail, pull-over • EN pullover, jumper • PT camisola, pulóver **Beispill** et ass kal dobaussen, déi léiwer en Tricot un!

trieden [tr'iedən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getrueden / getratt) » **intransitiv** **1.** DE treten [den Fuß setzen] • FR marcher [poser le pied] • EN to step [to set down one's foot] • PT pisar [pôr o pé] **Beispiller** pass

op, datt s de net an eng Schierbel trëts!; den Zaldot huet e Bee verluer, well en op eng Minn getruede war
Synonym trëppelen **2.** a Kraaft trieden **DE** in Kraft treten • **FR** entrer en vigueur • **EN** to come into force • **PT** entrar em vigor **Beispill** dat neit Gesetz trëtt den 1. Januar a Kraaft

i Verben, déi **trieden** als Basis hunn: ↗antrieden, ↗austrieden, ↗bäitrieden, ↗eruntrieden, ↗iwwertrieden, ↗oftrieden, ↗optrieden, ↗untrieden an ↗zerécktrieden

triéieren [trɛ|ˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé triéiert) » **transitiv DE** sortirien • **FR** trier [séparer] • **EN** to sort (out) • **PT** separar [pôr à parte] **Beispill** an eiser Gemeng ginn d'Offäll triéiert an deelweis recycléiert **Synonym** sënneren

triggeren [tr|ˈigəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getriggert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Trigonometrie [trigonometr|i:] Femininum (kee Pluriel) [Mathematik] **DE** Trigonometrie • **FR** trigonométrie • **PT** trigonometria **Beispill** ech hoffen, datt an der Prüfung keng Froen iwwer d'Trigonometrie gestallt ginn

Trichter [tr|ˈi:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Trichtereren) **DE** Trichter [Gerät] • **FR** entonnoir [instrument] • **EN** funnel [utensil] • **PT** funil [utensílio] **Beispill** et ass schwéier, eng Flässegkeet ouni Trichter an eng Fläsch ze schédde

Trillerpäif [tr|ˈilɛpə:ɪf] Femininum (Pluriel Trillerpäifen) **DE** Trillerpfeife • **FR** sifflet à roulette • **PT** apito [instrumento] **Beispill** d'Gewerkschaft huet hire Leit virun der Demonstratioun Trillerpäife verdeelt

Trilogie [triloʒ|i:] Femininum (Pluriel Trilogien) **DE** Trilogie • **FR** trilogie • **EN** trilogy • **PT** trilogia **Beispill** dëst Buch ass den éischte Band vun enger Trilogie

Trimester [trim|ˈæstɛ] Neutrum (Pluriel Trimester / Trimesteren) **1.** **DE** Trimester [Quartal] • **FR** trimestre [période de trois mois] • **EN** trimester, quarter • **PT** trimestre [período de três meses] **Beispiller** an der Schwämm kritt een neierdängs en Abonnement fir een Trimester; am véierten Trimester vun leschte Joer ass de Chômage zwee Prozent geklommen **Synonym** Quartal **2.** **DE** Trimester [Drittel eines Schuljahres] • **FR** trimestre [scolaire] • **EN** term [of a school year] • **PT** trimestre [escolar] **Beispill** meng Schüler hunn sech dëst Trimester eng Heedemei ginn

trimmen [tr|ˈimən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrimmt) » **transitiv** trimmen (op) **DE** trimmen (auf) [drillen] • **FR** entraîner (à), dresser • **EN** to train, to drill • **PT** treinar (para), puxar por [fazer desenvolver as capacidades del] **Beispiller** an der Schoul goufe mir fréier drop getrimmt, fir auswenneg ze léieren; während eisem Sportsstages goufe mer schéi getrimmt!

Trinidad an Tobago [tr|ˈinidadantob|a:ɡo:] Eegennumm, Neutrum **DE** Trinidad und Tobago • **FR** Trinité-et-Tobago • **EN** Trinidad and Tobago • **PT** Trindade e Tobago **Beispiller** ech war schonn dräimol op Trinidad an Tobago; ech fueren d'nächst Woch op Trinidad an Tobago; ech komme vun Trinidad an Tobago

i männlech Persoun: ↗Trinidadער weiblech Persoun: ↗Trinidadערin Adjektiv: ↗trinidadesch Haaptstad: ↗Port-of-Spain

Trinidadער [tr|ˈinida:dɛ] Maskulinum (Pluriel Trinidadער) **DE** Trinidadער • **FR** Trinidadien • **EN** Trinidadian • **PT** trinitário **Beispill** mäi beschte Frënd ass Trinidadער

Trinidadערin [tr|ˈinida:dəri:n] Femininum (Pluriel Trinidadערinnen) **DE** Trinidadערin • **FR** Trinidadienne • **EN** Trinidadian [female] • **PT** trinitária **Beispill** meng bescht Frëndin ass Trinidadערin

trinidadesch [trinid|ˈa:dəʃ] Adjektiv **DE** trinidadisch • **FR** trinidadien • **EN** Trinidadian • **PT** trinitário **Beispill** op eiser Rees hu mir déi trinidadesch Kultur kenne geléiert

Trio [tr|i:ɔ:] Maskulinum (Pluriel Trioen) **1.** **DE** Trio [Musikensemble] • **FR** trio [ensemble musicale] • **EN** trio [group of musicians] • **PT** trio [conjunto musical] **Beispill** dee bekannten Trio ass amgaang, säin zweeten Album opzehuelen **2.** **DE** Trio [Musikstück] • **FR** trio [composition musicale] • **EN** trio [composition] • **PT** trio [composição musical] **Beispill** mir vrouwen den Owend en Trio fir Klarinett, Cello a Piano **3.** [ëgs] **DE** Trio [Dreiergruppe] • **FR** trio [groupe de personnes] • **EN** trio [group of people] • **PT** trio [grupo de pessoas] **Beispill** et ass ëmmer eng lass, wann eise lëschtgen Trio ënnerwee ass

Tripartite Femininum (Pluriel Tripartitten) **DE** Tripartite [trilaterale konjunkturpolitische Verhandlungsrunde in Luxemburg] • **FR** tripartite [dialogue trilatéral relatif à la politique conjoncturelle au Luxembourg] • **PT** tripartido [diálogo trilateral relativo à política conjuntural no Luxemburgo] **Beispill** weinst der nächster Indexbranche huet d'Regierung d'Sozialpartner op eng Tripartite invitéiert

Tripolis Eegennumm **DE** Tripolis • **FR** Tripoli • **PT** Tripoli **Beispill** Tripolis ass d'Haaptstad vu Libyen

Tripper [tr|ˈipɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tripper, Gonorrhö • **FR** blennorragie, gonorrhée • **EN** gonorrhoea, (the) clap • **PT** gonorreia **Beispill** den Tripper gehéiert mat zu den extreem ustiechende Geschlechtsskrankheeten **Synonym** Gonorrhoe

tripsen [tr|ˈipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getripst) » **transitiv DE** zerdrücken, zermanschen [Nahrungsmittel] • **FR** écraser, réduire en purée [des aliments] • **EN** to mash [food] • **PT** fazer em puré, esmagar [alimentos] **Beispill** mir tripsen eisem Puppelchen all Mëtteg e Stéck Banann **Synonym** trätschen

Trisomie [trizom|i:] Femininum (Pluriel Trisomien) **1.** **DE** Trisomie • **FR** trisomie • **EN** trisomy • **PT** trissomia **Beispill** eng Trisomie ass en ugebuere Geendefekt **2.** **DE** Trisomie 21, Downsyndrom • **FR** trisomie 21, syndrome de Down • **EN** trisomy 21, Down's syndrome • **PT** trissomia 21, síndrome de Down **Beispill** Mënsche mat enger Trisomie (21) wäichen an hirer kierperlecher a kognitiver Entwécklung ënnerschiddlech staark of vun der Norm

trist [trist] Adjektiv **DE** trist, trostlos • **FR** triste, morose, maussade • **EN** dismal, dreary • **PT** triste, tristonho, sombrio **Beispiller** wat sidd dir mir fir eng trist Gesellschaft!; wat kann ee schonn op esou engem tristen Dag ewéi haut ënnerhuelen?; ouni Planze gesäit eis Stuff zimmlech trist aus

Triumph [triˈʊmf] Maskulinum (Pluriel Triumpher) DE *Triumph* [Sieg, Erfolg] • FR *triomphe* [victoire, succès] • PT *triunfo* [vitória, êxito] **Beispiller** den Tennisspiller huet een **Triumph** nom anere gefeiert; der Sängerin hir éischt Tournee war direkt en **Triumph**

triumphal [triʊmfˈa:l] Adjektiv DE *triumphal* • FR *triumphal* [éclatant] • PT *triumfal* [retumbante] **Beispill** mat esou engem triumphalen Erfolleg hat kee gerechent

triumphéieren [triʊmfˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé triumphéiert) » **intransitiv** DE *triumphieren* [jubeln] • FR *triumpher* [jubiler] • EN *to triumph* [to rejoice] • PT *triumfar* [exultar] **Beispill** triumphéiert net ze fréi, du hues d'Resultat vun dengem Exame jo nach net!

trivial [trivjˈa:l] Adjektiv DE *trivial* • FR *trivial*, *banal* • EN *popular*, *ordinary*, *mundane* • PT *trivial*, *banal* **Beispiller** dat ass keen trivialen, ma e ganz pertinente Gedanken; mir gefallen déi Romanen net, se si mer ze vill trivial

Trivialitéit [trivjalitˈɛt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Trivialität* [triviale Beschaffenheit] • FR *trivialité*, *mediocrité* • EN *triviality* [lack of seriousness] • PT *trivialidade*, *mediocridade* **Beispill** dee Film ass vun enger Trivialitéit sonnergläichen! **2.** (Pluriel Trivialitéiten) DE *Trivialität* [triviale Äußerung] • FR *trivialité*, *platitude*, *banalité* [propos] • EN *platitude* • PT *trivialidade*, *banalidade* [dito] **Beispill** an senger Ried huet de Buergermeeschter just Trivialitéite vun sech ginn

Trivialliteratur Femininum (Pluriel Trivialliteraturen) DE *Trivialliteratur* • FR *paralittérature*, *littérature populaire* • PT *literatura ligeira* **Beispill** d'Trivialliteratur ass einfach a verständlech geschriwwen

triwwelen [trˈivələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getriwwelt) » **intransitiv** **1.** [égs] triwwelen un **mam Dativ** DE *herumfummeln an*, *herumfingern an* • FR *tripoter* [manier, toucher] • EN *to fiddle with* • PT *mexer em* [manejar, tocar] **Beispiller** dee Bouf geet awer och un alles triwwelen!; hie muss awer och ëmmer u sengem neie Frënd triwwelen! **Synonym** féngeren (un) **2.** [égs] DE *werkeln*, *pusseln* • FR *bricoler* [s'occuper] • EN *to potter about* • PT *entreter-se com trabalhos manuais* **Beispill** hien triwwelt de ganzen Dag an owes huet en näischt opweises **3.** [égs] DE *herumstöbern*, *herumkramen* • FR *fouiller*, *fureter* • EN *to rummage*, *to poke around* • PT *(andar a) remexer*, *(andar a) revolver* **Beispill** wat triwwels du do a mengem Schaf? **Synonymen** koschteren, moschteren, ramoschteren » **transitiv** **4.** [égs] DE *befummeln*, *herumfummeln an* • FR *tripoter* • EN *to fiddle with*, *to mess with* • PT *mexer em*, *apalpar* **Beispiller** triwwel déi Kaz net esou, soss kraazt se dech!; triwwel déi Pijen net esou, hannenno hunn se Téitschen! **Synonym** tëlteren

Triwweler [trˈivələ] Maskulinum (Pluriel Triwweler) **1.** [égs] DE *Bastler*, *Tüftler* • FR *bricoleur* • EN *tinkerer* • PT *faz-tudo*, *engenhocas* **Beispill** mäi Monni ass en Triwweler, deen alles probéiert ze flécken **Synonymen** Knéchele, Kniwweiler **2.** [égs] DE *Grapscher* • FR *vicelard* (*aux mains baladeuses*) • EN *proper* [pervert] • PT *libidinoso* [*que molesta com apalpadelas*] **Beispill** meng Schwëster huet deem alen Triwweler direkt op d'Fan-

gere geklappt **Synonym** Grapscher

i Weiblech Form: ↗Triwwelesch

Triwwelesch [trˈivələʃ] Femininum (Pluriel Triwweleschen) **1.** [égs] DE *Bastlerin*, *Tüftlerin* • FR *bricoleuse* **Synonymen** Knéchelesch, Kniwwelesch **2.** [égs] DE *Grapscherin* • FR *vicelarde* (*aux mains baladeuses*) **Synonym** Grapscher

i Männlech Form: ↗Triwweler

Trockner [trˈokne] Maskulinum (Pluriel Trockner) DE *Trockner*, *Wäschetrockner* • FR *sèche-linge* • EN *(tumble) dryer* • PT *máquina de secar roupa* **Beispill** ech muss den Owend nach eng Wäsch an den Trockner maachen

Troisième [trwˈazjæm] Femininum (Pluriel Troisième) DE [Definitiou] *elfte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • FR [Definitiou] *onzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • PT [Definitiou] *décimo primeiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op Troisième hat ech eng ganz engagéiert Geschichtspröf; bei eis am Lycée gëtt et aacht Troisième

Troll Maskulinum (Pluriel Trollen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Trombone [trɔːmbˈon] Femininum (Pluriel Trombonnen) - Variant vun ↗Trombonn

Trombonn [trɔːmbˈon] Femininum (Pluriel Trombonnen) DE *Posaune* • FR *trombone* (*à coulisse*) • EN *trombone* • PT *trombone* **Beispill** meng Schwëster spillt Trompett an ech Trombonn **Synonym** Zuchposaun

Tromm [trom] Femininum (Pluriel Trommen) **1.** DE *Trommel* [Musikinstrument] • FR *tambour* [*instrument de musique*] • EN *drum* • PT *tambor* [*instrumento musical*] **Beispiller** wann s de d'Eltere wëlls nerven, da schenk hire Kanner eng blechen Tromm; gehei elo net d'Knéppel bei d'Tromm! [égs]; gehei elo net d'Bengele bei d'Tromm! [égs] [gëff elo net opl!]; eisen Noper huet sech eng schéin Tromm gezillt [égs] [eisen Noper huet en décke Bauch kritt] **2.** Déck Tromm DE *Große Trommel* • FR *grosse caisse* • EN *bass drum* • PT *bombo* **Beispiller** wie spillt beim Hämmlmarsch déi Déck Tromm?; d'Cheffin huet an der Versammlung ferm op d'Déck Tromm geschloen [égs] [d'Cheffin huet an der Versammlung déck getéint]

Trommel [trˈoməl] Femininum (Pluriel Trommelen) **1.** DE *Trommel* [Behälter] • FR *tambour* [*cyindre dans une machine*] • EN *drum* [*in a washing machine*] • PT *tambor* [*de uma máquina*] **Beispill** an d'Trommel vun eiser Wäschmaschinn gi siwe Kilo (Wäsch) **2.** DE *Trommel* [Rolle] • FR *tambour* [*cyindre d'un treuil*] • EN *drum* [*cylinder*] • PT *tambor* [*cilindro para enrolar*] **Beispill** wéckel de Schlauch erëm uerdentlech op d'Trommel, wann s de fäerdeg bass mat nätzen!

trommelen [trˈomələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrommelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **trommelen** als Basis huet: ↗zesummentrommelen

Trommelfell [tr'oməlfæɫ] Neutrum (Pluriel Trommelfeller) **DE** *Trommelfell* [im Ohr] • **FR** *tympa[n]* [de l'oreille] • **EN** *eardrum* • **PT** *timpano* [do ouvido] **Beispiller** bei esou engem Knuppert kéint engem d'Trommelfell platzen; mäin Hals-Nuesen-Ouerendokter huet festgestallt, datt ech e Lach am Trommelfell hunn

trommen [tr'omən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrommt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tromp [trɔmp] Femininum (Pluriel Trëmp) **1.** **DE** *Trumpf* [Spielkarte] • **FR** *atout* [carte à jouer] • **EN** *trump* [playing card] • **PT** *trunfo* [carta de jogar] **Beispill** wéi d'Partie zu Enn goug, hat hie seng Trëmp nach all an der Hand **2.** **DE** *Trumpf* [Vorteil] • **FR** *atout* [avantage] • **EN** *trump* [advantage] • **PT** *trunfo* [vantagem] **Beispiller** de Kandidat hat et eraus, fir am Interview seng Trëmp auszespillen; hien hält seng bescht Trëmp ëmmer bis zum Schluss vun der Diskussioun **Synonym** Atout

trompen [tr'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrompt) » **intransitiv** **DE** *trumpfen* • **FR** *jouer atout* • **EN** *to trump* [to play a trump] • **PT** *jogar trunfo* **Beispill** déi Kaart däärf de net ausspillen, du muss bekennen oder trompen!

I Verb, dat **trompen** als Basis huet: ↗optrompen

Trompett [tr'ompæɫ] Femininum (Pluriel Trompetten) **DE** *Trompete* • **FR** *trompette* [instrument] • **EN** *trumpet* [instrument] • **PT** *trompeta* [instrumento] **Beispill** meng Schwëster spillt Trompett an ech Trombonn

Trompettist [trɔmpæɫ'ist] Maskulinum (Pluriel Trompettisten) **DE** *Trompeter* • **FR** *trompettiste* • **EN** *trumpeter* • **PT** *trompetista* **Beispill** ee vun den Trompettisten huet all déi aner Instrumenter iwwertéint

I Weiblech Form: ↗Trompettistin

Trompettistin [trɔmpæɫ'istin] Femininum (Pluriel Trompettistinnen) **DE** *Trompeterin* • **FR** *trompettiste* [femme, fille] • **PT** *trompetista* [mulher, rapariga] **Beispill** wéinst neien, méi strenge Coronamesuren huet d'Trompettistin hire Concert misse verréckelen

I Männlech Form: ↗Trompettist

Tropen [tr'o:pən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Tropen* • **FR** *tropiques* • **EN** *tropics*, *tropical regions* • **PT** *tropicós* **Beispill** verschidde Krankheete si besonnesch an den Trope staark verbreet

tropesch [tr'o:pəʃ] Adjektiv **DE** *tropisch* • **FR** *tropical* • **EN** *tropical* • **PT** *tropical* **Beispill** d'Ananas wüsst an tropesche Länner

Tröpfcheninfektioun [tr'œpʃçəninfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Tröpfcheninfektiounen) **DE** *Tröpfcheninfektion* • **FR** *infection aérienne*, *infection par gouttelettes* • **EN** *droplet infection* • **PT** *infecção aérea*, *infecção por gotículas* **Beispill** vill Krankheetsreeger ginn duerch Tröpfcheninfektioun iwwerdroen

Troter [tr'o:tə] Femininum (Pluriel Troteren) ^[ëgs] **DE** *Tröte*, *Tute*, *Vuvuzela* • **FR** *mirliton*, *vuvuzela* [instrument à vent (de fantasia)] • **EN** *hooter*, *horn*, *vuvuzela* • **PT** *corneta*, *gaita*, *vuvuzela* [instrumento rudimentar de sopra, brinquedo] **Beispill** am Stadion hunn d'Supportere mat

Trottere fir Stëmmung gesuert

Troterbatti [tr'o:təbati:] Maskulinum (Pluriel Troterbattien) ^[ëgs] **DE** *Schwätzer*, *Angeber* • **FR** *bavard*, *frimeur* • **EN** *windbag*, *boaster* • **PT** *fala-barato*, *gabarola* **Beispill** wann een deem Troterbatti nolauschtert, mengt een, e wier schonn iwverall op der Welt gewiescht **Synonymmen** Braddeler, Schnëssert, Téinert, Tutebatti

trotieren [tr'o:təriən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrotert) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** *tröten*, *trompeten*, *tuten* • **FR** *mirlitonner*, *claironner* • **EN** *to trumpet*, *to hoot* • **PT** *trombetear*, *buzinar* [com instrumento de sopro] **Beispill** d'Supporteren hu scho virum Match am Stadion getrotert ewéi d'Hallwerweisen

I Verb, dat **trotieren** als Basis huet: ↗antrotieren

Trottinett [trɔtin'æt] Femininum (Pluriel Trottinetten) **1.** **DE** *Tretroller* • **FR** *trottinette* • **EN** *scooter* • **PT** *trotinete* **Beispill** als Kand sinn ech gär mat der Trottinett gefuer **2.** **DE** *E-Scooter* • **FR** *trottinette électrique* • **EN** *electric scooter*, *E-scooter* • **PT** *trotinete eléctrica* **Beispill** wann d'Wieder et erlaabt, fueren ech all Dag mat der Trottinett schaffen

Trottoir [tr'otwa:r] Maskulinum (Pluriel Trottoiren) **DE** *Bürgersteig* • **FR** *trottoir* • **EN** *pavement* • **PT** *passeio* [parte da via pública] **Beispill** den Noper huet de Schnéi vum Trottoir an de Kullang geschëppt

I Variant: Trëttoir

trotz [trɔts] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *trozt* • **FR** *malgré*, *en dépit de* • **EN** *despite*, *in spite of* • **PT** *apesar de*, *a despeito de* **Beispiller** trotz där schlechter Matress hunn ech gutt geschlof; trotz allem, wat geschitt ass, sinn déi zwee nach ëmmer Frënn bliwwen

trotzdeem [tr'otsde:m] Adverb **DE** *trotdem* • **FR** *néanmoins*, *malgré tout* • **EN** *nevertheless*, *still*, *all the same* • **PT** *apesar disso*, *contudo*, *mesmo assim* **Beispiller** hie gëtt gäre séikrank, an trotzdeem huet hien eng Croisière gebucht; de Pianist huet vill geüübt, mee en hat trotzdeem kee Succès **Synonym** awer

trotzeg [tr'otsəʒ] Adjektiv **DE** *troztig* • **FR** *entêté* <Adverb de façon têtue> • **EN** *stubborn*, *contrary* <Adverb stubbornly> • **PT** *birrento*, *teimoso* <Adverb teimosamente> **Beispill** mat zwee, dräi Joer sinn d'Kanner gär troztzeg **Synonymmen** bockeg, tockeg, verbruet

trotzen [tr'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrotzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Troun [trəʊn] Maskulinum **1.** (Pluriel Tréin) **DE** *Thron* [Thronsessel] • **FR** *trône* [siège] • **EN** *throne* [chair] • **PT** *trono* [assento] **Beispill** nëmme bei feierleche Geleeëtheete sëtzt de Kinnek op sengem Troun **2.** (kee Pluriel) **DE** *Thron* [monarchische Herrschaft] • **FR** *trône* [pouvoir monarchique] • **EN** *throne* [sovereign power] • **PT** *trono* [poder monárquico] **Beispiller** eisen aktuelle Kinnek koum mat zwanzeg Joer op den Troun; no méi ewéi 50 Joer um Troun huet de Kinnek zu Gonschte vu senger Duechter ofgedankt **3.** (Pluriel Tréin) ^[ëgs] **DE** *Klo* • **FR** *trône* [toilettes] • **EN** *throne* [toilet] • **PT** *trono* [sanital] **Beispill** hie sëtzt um Troun, d'Zeitong ze liesen!

trounen [tr'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrount) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *thronen übertrieben feierlich sitzen* • **FR** *trôner [être assis de façon exagérée] solennelle* • **EN** *to sit enthroned* • **PT** *tronar [estar sentado de modo exageradamente solene]* **Beispill** op der Foto **trout** eise Bop op sengem éischten Trakter

Trounfolleg Femininum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Trounfolger [tr'əʊnfolzə] Maskulinum (Pluriel Trounfolger) **DE** *Thronfolger* • **FR** *héritier du trône* • **EN** *heir to the throne* • **PT** *herdeiro do trono* **Beispill** de Kinnek gouf bei der Zeremonie vum Trounfolger vertrauden

i Weiblech Form: ↗ Trounfolgerin

Trounfolgerin [tr'əʊnfolzərin] Femininum (Pluriel Trounfolgerinnen) **DE** *Thronfolgerin* • **FR** *héritière du trône* • **PT** *herdeira do trono* **Beispill** bei där rezenter Zeremonie huet d'Trounfolgerin hire kranke Papp vertrauden

i Männlech Form: ↗ Trounfolger

Trounwiessel [tr'əʊnviəsəl] Maskulinum (Pluriel Trounwiesselen) **DE** *Thronwechsel* • **FR** *avènement (au trône) [d'un nouveau souverain]* • **EN** *accession to the throne [of a new sovereign]* • **PT** *ascensão ao trono [de um novo soberano]* **Beispill** d'Staatscheffen aus den Nopeschlänner si fir den Trounwiessel an d'Land komm

Trouscht [tr'əʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Trost* • **FR** *réconfort, consolation* • **EN** *consolation* • **PT** *reconforto, consolação* **Beispiller** vill Leit fannen a schwéiere Momenter Trouscht am Gebiet; d'Verurteilung vum Schëllege war e klengen Trouscht fir d'Famill vum Affer; bass du nach bei Trouscht? [ëgs] [bass du gekeg?]

Trouschtpräis [tr'əʊʃtpræ:is] Maskulinum (Pluriel Trouschtpräisser) **DE** *Trostpreis* • **FR** *prix de consolation* • **EN** *consolation prize* • **PT** *prémio de consolação* **Beispill** jiddereen, dee beim Concours matmécht, kritt op d'mannst e klengen Trouschtpräis

Trousse [tr'us] Femininum (Pluriel Troussen) **DE** *Tasche, Etui, Mäppchen* • **FR** *trousse [étui]* • **EN** *case, bag, etui* • **PT** *estajo, bolsa* **Beispiller** hues de keng kleng Schéier an denger Trousse?; et huet ee mer d'Trousse mam Vëlosgeschier geklaut

Trousseau [tr'uso:] Maskulinum (Pluriel Trousseauen) **DE** *Aussteuer* • **FR** *trousseau [vêtements, linge]* • **PT** *enxoval* **Beispill** mir hunn haut nach Dëscheldicher an Zerwéiten aus menger Urgroussmamm hirem Troussseau am Gebrauch

Tru [tru:] Femininum (Pluriel Truen) **1. DE** *Truhe* • **FR** *coffre [meuble]* • **EN** *trunk, chest* • **PT** *arca, baú* **Beispill** meng Grousselteren hunn doheem eng schéi geschnëtzen **Tru** **2. DE** *Tiefkühltruhe, Gefrierschrank* • **FR** *congélateur* • **EN** *freezer, chest freezer* • **PT** *arca congeladora, congelador* **Beispill** huel de Brot aus der **Tru**, fir datt en entdeet! **Synonymmen** Killtru, Tifküler

Trudlermillen [tr'udləmilən] Eegennumm **DE** *Trudlermillen* • **FR** *Trudlermillen* • **EN** *Trudlermillen* • **PT** *Trudlermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Trudlermillen; fiert

dëse Bus op d'Trudlermillen?

Truecht [truəçt] Femininum (Pluriel Truechten) **DE** *Tracht [Kleidung]* • **FR** *costume traditionnel, costume folklorique* • **EN** *traditional costume* • **PT** *traje tradicional, traje folclórico* **Beispill** am Cortège si Gruppen a faarwegen Truechte matgaangen

Trüff [tryf] Femininum (Pluriel Trüffen) **1. DE** *Trüffel [Pilz]* • **FR** *truffe [champignon]* • **EN** *truffle [fungus]* • **PT** *trufa [fungo]* **Beispill** Schwäi gi speziell dresséiert, fir Trüffen ze sichen **2. DE** *Trüffel [Praline]* • **FR** *truffe [confiserie]* • **EN** *truffle [sweet]* • **PT** *trufa [doce]* **Beispill** eise Pâtissier mécht déi bescht Trüffen!

i Variant: Trüffel

Truffe [tryf] Femininum (Pluriel Truffen) - Variant vun ↗ Trüff

Trüffel [tr'yfəl] Femininum (Pluriel Trüffelen) - Variant vun ↗ Trüff

Trupp [trup] Femininum (Pluriel Truppen) **1. DE** *Truppe, Schauspielgruppe* • **FR** *troupe (de théâtre)* • **EN** *troupe [theatre company]* • **PT** *trupe (de teatro), companhia (de teatro)* **Beispill** deen Acteur huet schonn an e puer bekannten Truppe matgespillt **2. (kee Singulier) DE** *Truppen [Streitkräfte]* • **FR** *troupes [militaires]* • **EN** *troops* • **PT** *tropas [forças armadas]* **Beispill** no der Befreiung duerch déi alliiert Truppe war d'Land nees onofhängeg

Truppeverband [tr'upəfebant] Maskulinum (Pluriel Truppeverbänn) **DE** *Truppenverband* • **FR** *formation militaire [contingent]* • **PT** *contingente de tropas* **Beispill** fir den internationale Manöver stellt eist Land e klengen Truppeverband zur Verfügung

Trusso Maskulinum (Pluriel Trussoen) - Variant vun ↗ Troussseau

trutschen [tr'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrutscht)

i Hei entstee en neien Artikel.

Tschad [tʃat] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Tschad* • **FR** *Tchad* • **EN** *Chad* • **PT** *Chade* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Tschad; ech fueren d'nächst Woch an den Tschad; ech kommen aus dem Tschad

i männlech Persoun: ↗ Tschadder weiblech Persoun: ↗ Tschaderin Adjektiv: ↗ tschaddesch Haaptstad: ↗ NDJamena

Tschadder [tʃ'ade] Maskulinum (Pluriel Tschadder) **DE** *Tschader* • **FR** *Tchadien* • **EN** *Chadian* • **PT** *chadiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tschadder

Tschadderin [tʃ'adərin] Femininum (Pluriel Tschadderinnen) **DE** *Tschaderin* • **FR** *Tchadienne* • **EN** *Chadian [female]* • **PT** *chadiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tschadderin

tschaddesch [tʃ'adəʃ] Adjektiv **DE** *tschadisch* • **FR** *tchadien* • **EN** *Chadian* • **PT** *chadiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tschaddesch Kultur kenne geléiert

Tschech [tʃæç] Maskulinum (Pluriel Tschechen) **DE** *Tscheche* • **FR** *Tchèque* • **EN** *Czech* • **PT** *checo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tschech

tschechesch [tʃ'æʦəʃ] Adjektiv DE *tschechisch* • FR *tchèque* • EN *Czech* • PT *checo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tschechesch Kultur kenne geléiert

Tschechesch Republik [tʃ'æʦəʃʀepubl'ik] Eegennumm, Femininum DE *Tschechische Republik* • FR *République tchèque* • EN *Czech Republic* • PT *República Checa* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Tschechescher Republik; ech fueren d'nächst Woch an d'Tschechesch Republik; ech kommen aus der Tschechescher Republik

i männlech Persoun: ↗Tschech weiblech Persoun: ↗Tschechin Adjektiv: ↗tschechesch Haaptstad: ↗Prag

Tschechien Eegennumm, Neutrum DE *Tschechien, Tschechische Republik* • FR *Tchéquie, République tchèque* • EN *Czechia, Czech Republic* • PT *Chéquia, República Checa* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Tschechien; ech fueren d'nächst Woch an Tschechien; ech kommen aus Tschechien **Synonym** Tschechesch Republik

i männlech Persoun: ↗Tschech weiblech Persoun: ↗Tschechin Adjektiv: ↗tschechesch

Tschechin [tʃ'æʦin] Femininum (Pluriel Tschechinnen) DE *Tschechin* • FR *Tchèque* • EN *Czech [female]* • PT *checa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tschechin

Tschiddeschmillen [tʃ'idəʃmilən] Eegennumm DE *Tschiddeschmillen* • FR *Tschiddeschmillen* • EN *Tschiddeschmillen* • PT *Tschiddeschmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Tschiddeschmillen; fiert dese Bus op d'Tschiddeschmillen?

T-Shirt ['ti:ʃœrt] Maskulinum (Pluriel T-Shirten) DE *T-Shirt* • FR *teeshirt* • EN *T-shirt* • PT *t-shirt* **Beispiller** meng kleng Schwëster hält ee vu mengen T-Shirten als Nuetshiem; an denger Plaz géif ech net am T-Shirt op e Virstellungsgespréich goen

Tsunami [tsun'a:mi:] Maskulinum (Pluriel Tsunamien) DE *Tsunami* • FR *raz de marée, tsunami* • PT *maremoto, tsunami* **Beispill** den Tsunami gouf duerch e Biewen am Mier provoziert

Tüb [ty:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Tüben) **1.** DE *Tube [Verpackung]* • FR *tube [emballage flexible]* • EN *tube [container]* • PT *tubo, bisnaga [embalagem]* **Beispill** ech muss an der Apdikt Zanpasta kafen, mäin Tüb ass eidel **2.** DE *Tube [Inhalt]* • FR *tube [contenu]* • EN *tube [content]* • PT *tubo, bisnaga [conteúdo]* **Beispill** ech hu Mayonnaise esou gär, ech kéint eng ganz Tüb op een Teller Fritte maachen

Tuba [t'u:ba:] Femininum (Pluriel Tubaen) DE *Tuba* • FR *tuba* • EN *tuba* • PT *tuba* **Beispill** ech spillen Tuba an der Duerfmusek

Tubak [t'uba:k] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tabak* • FR *tabac [plante, produit]* • EN *tobacco* • PT *tabaco* **Beispiller** an deser Géigend produzéieren d'Bauere virun allem Mais an Tubak; wat fëmms du do fir e sténkegen Tubak?; dat do ass staarken Tubak! **[ëgs]** [dat do ass onerhéiert!]; säit anno Tubak sinn ech Sekretär vum Keeleclub **[ëgs]** [ech si scho ganz laang Sekretär vum Keeleclub]

Tubaksgestank [t'uba:ksgəʃtəŋk] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tabakgestank* • FR *odeur de tabac (froid)* • PT

cheiro a tabaco **Beispill** fir den Tubaksgestank am Büro erauszekréien, muss en nei ugestrach ginn

Tuberkulos [tubɛrkul'o:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Tuberkulose* • FR *tuberculose* • EN *tuberculosis* • PT *tuberculose* **Beispill** den Dokter huet bei der Patientin (eng) Tuberkulos diagnostizéiert

tucken [t'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getuckt) » **reflexiv** DE *sich (den Kopf) stoßen* • FR *se cogner (la tête)* • EN *to bang one's head* • PT *bater com a cabeça* **Beispiller** duck dech an der Kellertrap, soss tucks de dech!; ech hat mech esou uerg **getuckt**, datt d'Wonn huet misse gebitzt ginn

tuckeren [t'ukərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getuckert) » **intransitiv** **[ëgs]** DE *tuckern* • FR *se balader, rouler (lentement)* [conducuteur, véhicule] • EN *to chug [to drive slowly]* • PT *passear, andar (lentamente)* [conductor, veículo] **Beispill** mir si gemittlech mat eisem Oldtimer iwwer Land **getuckert**

tuddelen [t'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getuddelt) » **intransitiv 1.** DE *stottern, stammeln* • FR *bégayer* • EN *to stutter, to stammer* **Beispiller** wann ech opgeregert sinn, fänken ech un ze tuddelen; wann hie fräi schwätzt, dann tuddelt en, a wann en haart liest, net **2.** **[ëgs]** DE *quatschen, saften* • FR *dégoiser* • EN *to witter on, to chatter, to rattle on* • PT *tagarelar, palrar* **Beispill** elo hues de laang genuch **getuddelt**, schaff emol eppes! **Synonymmen** braddelen, sabbelen » **transitiv 3.** **[ëgs]** DE *verzapfen [Unsinn]* • FR *débiter [des conneries]* • EN *to come out with, to talk [nonsense]* • PT *debitar [asneiras]* **Beispill** wat huet deen nees e Blödsinn **getuddelt!** **Synonym** verzapen

Tue-herbe Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tuer [tu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Tier / Tueren) - Variant vun ↗Tour

Tuer Maskulinum (Pluriel Tier) - Variant vun ↗Tuerm

Tuerm [tu:ɔm] Maskulinum (Pluriel Tierm) **1.** DE *Turm [Bauwerk]* • FR *tour [construction, bâtiment]* • EN *tower* • PT *torre [construção, edifício]* **Beispill** den Tuerm vun der Cathedral gouf viru Kuerzem restauréiert **2.** DE *Turm [Schachfigur]* • FR *tour [pièce d'échecs]* • EN *castle, rook* • PT *torre [peça de xadrez]* **Beispill** ee vun de Schachpiller huet direkt am Ufank vun der Partie en Tuerm verluer

i Variant: Tuer

Tuermeil [t'u:ɔmaɪl] Femininum (Pluriel Tuermeilen) **Tyto alba** DE *Schleiereule* • FR *chouette effraie* • EN *barn owl* • PT *coruja-das-torres* **Beispill** wéi laang bréien d'Tuermeilen? **Synonym** Schleiereil

Tuermfallek [t'u:ɔmfalek] Maskulinum (Pluriel Tuermfalleken) **Falco tinnunculus** DE *Tuermfalke* • FR *faucon crécerelle* • EN *common kestrel* • PT *peneireiro-vulgar* **Beispill** wéi laang bréien d'Tuermfalleken? **Synonym** Kréchel

tüftelen [t'yftələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getüftelt) » **intransitiv** tüftelen (un) DE *tüfteln (an)* • FR *bricoler, fignoler* • PT *trabalhar (em), esmerar-se (em)* **Beispill** d'Bouwen tüftele schonn de ganze Mëtteg, fir

hir Wandmillen un d'Lafen ze kréien

Tulp [tulp] Femininum (Pluriel Tulpen) **DE** *Tulpe* [Pflanze, Schnittblume] • **FR** *tulipe* [plante, fleur] • **EN** *tulip* • **PT** *túlipa* [planta, flor] **Beispiller** dës Zort **Tulpe** blitt besonnesch fréi; d'Pianistin krut nom Concert e Bouquet Tulpen iwwerreecht

Tumeur [t'ymœ:R] Maskulinum/Femininum (Pluriel Tumeuren) **DE** *Tumor* • **FR** *tumeur* • **EN** *tumour* • **PT** *tumor* **Beispiller** den Dokter huet him déi guttaarteg **Tumeur** operéiert; deen **Tumeur** muss bestraalt ginn **Synonymmen** Tumor, Geschwulst, Gewächs

Tumor [t'u:mɔ:R] Maskulinum (Pluriel Tumoren) **DE** *Tumor* • **FR** *tumeur* • **EN** *tumour* • **PT** *tumor* **Beispiller** den Dokter huet him dee guttaartegen **Tumor** operéiert; deen **Tumor** muss operativ behandelt ginn **Synonymmen** Tumeur, Gewächs

Tundramouergäns [t'undra:møegæns] Femininum (Pluriel Tundramouergänsen) Anser *fabalis rossicus* **DE** *Tundrasaatgans* • **FR** *oie de toundra* • **EN** *tundra bean goose* • **PT** *ganso-campestre* **Beispill** wéi laang bréien d'Tundramouergänsen?

tuneesesch [tun'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *tunesisch* • **FR** *tunisien* • **EN** *Tunisian* • **PT** *tunisino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tuneesesch Kultur kenne geléiert

Tuneesier [tun'e:zjɛ] Maskulinum (Pluriel Tuneesier) **DE** *Tunesier* • **FR** *Tunisien* • **EN** *Tunisian* • **PT** *tunisino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Tuneesier**

Tuneesierin [tun'e:zjəri:n] Femininum (Pluriel Tuneesierinnen) **DE** *Tunesierin* • **FR** *Tunisienne* • **EN** *Tunisian* [female] • **PT** *tunisina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Tuneesierin**

Tunesien [tun'e:ziən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Tunesien* • **FR** *Tunisie* • **EN** *Tunisia* • **PT** *Tunisia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Tunesien**; ech fueren d'nächst Woch an **Tunesien**; ech kommen aus **Tunesien**

1 männlech	Person:	↗Tuneesier	weiblech	Person:
↗Tuneesierin	Adjektiv:	↗tuneesesch	Hauptstad:	↗Tunis

Tunike [t'ynik] Femininum (Pluriel Tuniquen) **1. DE** *Tunika* [Kleidungsstück] • **FR** *tunique* [vêtement] • **EN** *tunic* [clothing] • **PT** *túnica* [peça de vestuário] **Beispill** an der Vakanz hunn ech mer um Maart eng schéi faarweg **Tunike** kaaft **2. DE** *Kutte* [der Erstkommunikanten, der Messdiener] • **FR** *tuniqué*, *aube* [de premier communiant, d'enfant de chœur] • **EN** *alb* [of first communicant, of altar boy] • **PT** *túnica*, *alva* [de primeiro comungante, de menino do coro] **Beispill** an eiser Por kréien d'Kommionskanner **Tuniquè** gestallt **3. DE** (einteiliger) *Turnanzug* • **FR** *maillot de gymnastique* • **EN** *leotard* • **PT** *fato de ginástica* **Beispill** den Turnveräin huet nei **Tuniquè** kritt

Tunis Eegennumm **DE** *Tunis* • **FR** *Tunis* • **PT** *Tunes* **Beispill** **Tunis** ass d'Haaptstad vun **Tunesien**

Tunnel [t'unæ:l] Maskulinum (Pluriel Tunnelen) **DE** *Tunnel* • **FR** *tunnel* • **EN** *tunnel* • **PT** *túnel* **Beispiller** deen alen **Tunnel** riskéiert zesummezefalen; d'Autoe müssen am **Tunnel** d'Blenden unhunn; bei der Renovatioun vum Haus sinn d'Aarbechter op en ënnerirdeschen **Tunnel** gestouss; mir gesinn nach net un d'Enn vum **Tunnel** [egg] [mir gesinn nach keng Léisung

vun eisem Problem]

tuppen [t'upən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getuppt**) » **transitiv 1.** **tuppen** (vun) **DE** *abtupfen* (von) • **FR** *enlever* (de) [en tamponnant] • **EN** *to dab* (from) • **PT** *limpar* (de), *enxugar* (de) [com pequenos toques] **Beispill** mir **hunn** dem Blesséierten d'Blutt vun der Stier **getuppt 2.** **tuppen** op **mam Akkusativ** **DE** *tupfen auf* [betupfen] • **FR** *appliquer* [en tamponnant] • **EN** *to dab on* • **PT** *aplicar* [com pequenos toques] **Beispiller** den Infirmier huet mat enger Kompress Desinfektionsmëttel op d'Wonn **getuppt**; d'Kanner **tuppe** faarweg Punkten op d'Ouschtereëer » **intransitiv 3.** **DE** *klopfen*, *pochen* • **FR** *taper* [pour se manifester] • **EN** *to knock* [for attention] • **PT** *bater*, *dar pancadas* [para manifestar algo] **Beispill** maach d'Televisioun méi lues, iwwer eis **tuppt** den Noper schonn! **4.** mat de Féïss **tuppen** **DE** (auf)stampfen [mit den Füßen] • **FR** *trépigner* • **EN** *to stamp* [one's feet] • **PT** *bater* [com os pés] **Beispill** d'Kanner hu vu Begeeschterung mat de Féïss **getuppt 5.** **tuppe** loossen **DE** *aufspringen lassen* [einen Ball] • **FR** *faire* (re)bondir [une balle, un ballon] • **EN** *to bounce* [a ball] • **PT** *fazer* *ressaltar* [uma bola] **Beispill** d'Spillerin muss iwwerem Lafen de Ball **tuppe** loossen

Tuppi [t'upi:] Maskulinum (Pluriel Tupprien) **DE** *Dutt*, *Haarknoten* • **FR** *chignon* • **EN** *chignon* • **PT** *carrapito*, *puxo* **Beispill** eis Spillschoulsjoffer hat an der Zäit ëmmer en **Tuppi** **Synonym** Chignon

Turbinn [turb'in] Femininum (Pluriel Turbinnen) **DE** *Turbine* • **FR** *turbine* • **EN** *turbine* • **PT** *turbina* **Beispill** d'Turbinne vum Staudamm **hunn** eng gewalteg Leeschtung

Turbot Maskulinum (Pluriel Turboten) *Scophthalmus maximus 1. DE* *Steinbutt* [Tier] • **FR** *turbot* [animal] • **EN** *turbot* [animal] • **PT** *pregado* [animal] **Beispill** fir sech ze tarnen, passt den **Turbot** seng Faarf dem Buedem un **2. DE** *Steinbutt* [Nahrungsmittel] • **FR** *turbot* [aliment] • **EN** *turbot* [food] • **PT** *pregado* [alimento] **Beispill** de Kach huet den **Turbot** pochéiert a mat Péiterséileg garnéiert

turbulent [turbul'ænt] Adjektiv **DE** *turbulent* [lebhaft, stürmisch] • **FR** *turbulent*, *mouvementé* <Adverb de façon turbulente> • **EN** *turbulent*, *tumultuous* <Adverb turbulently, tumultuously> • **PT** *turbulento*, *movimentado* <Adverb de modo turbulento> **Beispiller** de Schoulmeeschter huet dést Joer eng **turbulent** Klass; um Kannergebuertsdag ass et **turbulent** hierraangen; an dësen **turbulenten** Zäite geet et ville Leit net gutt

Turbulenz [turbul'ænts] Femininum (Pluriel Turbulenzen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Turbulenz* [Strömung] • **FR** *turbulence* (atmosphérique) • **EN** (air) *turbulence* • **PT** *turbulência* (atmosférica) **Beispill** de Fliger ass kuerz virun der Landung an **Turbulenze** geroden **2.** (kee Singulier) **DE** *Turbulenzen* [Unruhe] • **FR** *agitation*, *remous* • **EN** *turbulence*, *turmoil*, *agitation* • **PT** *turbulência* [agitação, perturbação] **Beispill** dës Nouvelle huet an der Finanzwelt fir **Turbulenze** gesuergt

Turelbaach [t'urə:lba:χ] Eegennumm **DE** *Turelbaach* • **FR** *Turelbaach* • **EN** *Turelbaach* • **PT** *Turelbaach* **Beispiller** ech wunnen an der **Turelbaach**; fiert dëse Bus an d'**Turelbaach**?

Türk Maskulinum (Pluriel Türken) - Variant vun [Tierk](#)

Türkei Eegennumm, Femininum - Variant vun [Tierkei](#)

i männlech Persoun: [Türk](#) weiblech Persoun: [Türkin](#) Adjektiv: [Türkesch](#)

türkesch Adjektiv - Variant vun [Tierkesch](#)

Türkesche Weess Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [Tierkesche Weess](#)

Türkesch Lira Femininum (Pluriel Türkesch Lira) - Variant vun [Tierkesch Lira](#)

i **Türkesch Lira** gëtt mat TRY ofgekierzt.

Türkin Femininum (Pluriel Türkinnen) - Variant vun [Tierkin](#)

türkis Adjektiv - Variant vun [turquoise](#)

Turkmeen [turkm'e:n] Maskulinum (Pluriel Turkmeenen) **DE** *Turkmene* • **FR** *Turkmène* • **EN** *Turkmen* • **PT** *turquemenos* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Turkmeen

turkmeenesch [turkm'e:nəʃ] Adjektiv **DE** *turkmenisch* • **FR** *turkmène* • **EN** *Turkmen* • **PT** *turquemenos* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi turkmeenesch Kultur kenne geléiert

Turkmeenin [turkm'e:nin] Femininum (Pluriel Turkmeeninnen) **DE** *Turkmenin* • **FR** *Turkmène* • **EN** *Turkmen* [*female*] • **PT** *turquemenas* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Turkmeenin

Turkmenistan [turkm'e:nista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Turkmenistan* • **FR** *Turkménistan* • **EN** *Turkmenistan* • **PT** *Turquemenistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Turkmenistan; ech fueren d'nächst Woch an den Turkmenistan; ech kommen aus dem Turkmenistan; ech war schonn dräimol an Turkmenistan; ech fueren d'nächst Woch an Turkmenistan; ech kommen aus Turkmenistan

i männlech Persoun: [Turkmeen](#) weiblech Persoun: [Turkmeenin](#) Adjektiv: [turkmeenesch](#) Haaptstad: [Aschgabat](#)

Turlatäin [t'urlatə:in] Femininum (Pluriel Turlatäinnen) **DE** *Leierkasten*, *Drehorgel* • **FR** *orgue de Barbarie* • **PT** *relejo* **Beispill** an der Zäit gouf et keng Fouer ouni Turlatäin **Synonymmen** Dréiuergel, Lantermajick

Turnéier [t'urn'ziə] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Turnéier / Turnéieren) **1. DE** *Turnier* [*der Ritterzeit*] • **FR** *tournoi* [*de l'époque chevaleresque*] • **EN** *tournament* [*in the Middle Ages*] • **PT** *torneio* [*do tempo da cavalaria*] **Beispill** am Méttelalter hunn d'Ritter sech am Turnéier matenee gemooss **2. DE** *Turnier* [*Sportwettkampf*] • **FR** *tournoi* [*compétition sportive*] • **EN** *tournament* [*sports competition*] • **PT** *torneio* [*competição desportiva*] **Beispill** déi jonk Tennisspillerin huet hiren éischten Turnéier gewonnen **Synonym** Tournoi

turnen [t'urnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geturnt) » **intransitiv 1. DE** *turnen* [*an Geräten, am Boden*] • **FR** *pratiquer la gymnastique artistique* • **EN** *to do* [*artistic gymnastics*] • **PT** *praticar ginástica artística* **Beispill** ech turne léiwer um Barren ewéi un de Réng **2. DE** *turnen* [*sich sportlich betätigen*] • **FR** *faire de l'exercice physique* • **EN** *to do gymnastics, to do exercises* • **PT** *fazer exercício, praticar desporto* **Beispill** d'Doktere

recommandéieren och den eelere Leit, reegelméisseg turnen ze goen **3. [ëgs] DE** *turnen* [*herumturnen*] • **FR** *faire des acrobaties, faire le singe* • **EN** *to climb around, to play around* • **PT** *fazer acrobacias, fazer macaquices* **Beispill** hal op, um Gelänner ze turnen, du fäls nach erof! **Synonymmen** klunschelen, klunschen

i Verb, dat **turnen** als Basis huet: [virturnen](#)

Turnen [t'urnən] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Turnen*, *Kunstturnen* • **FR** *gymnastique artistique* • **EN** *gymnastics* [*sport*] • **PT** *ginástica artística* **Beispill** d'Turnen ass eng beléift olympesch Disziplin **2. DE** *Sportunterricht* • **FR** *éducation physique (et sportive)* • **EN** *gym, physical education, PE* • **PT** *educação física* **Beispill** méindes mueres hu mer zwou Stonnen Turnen

Turner [t'urnə] Maskulinum (Pluriel Turner) **DE** *Turner*, *Kunstturner* • **FR** *gymnaste* [*qui pratique la gymnastique artistique*] • **EN** *gymnast* • **PT** *ginasta* [*praticante de ginástica artística*] **Beispill** den Turner ka beim Championnat net untrieden, well en sech um Barre verletzt huet

i Weiblech Form: [Turnerin](#)

Turnerin [t'urnərin] Femininum (Pluriel Turnerinnen) **DE** *Turnerin*, *Kunstturnerin* • **FR** (*femme*) *gymnaste* [*qui pratique la gymnastique artistique*]

i Männlech Form: [Turner](#)

Turnhal [t'urnha:l] Femininum (Pluriel Turnhalen) **DE** *Turnhalle*, *Sporthalle* • **FR** *gymnase, salle des sports, hall omnisports* • **EN** *gym, gymnasium* • **PT** *ginásio, pavilhão desportivo* **Beispiller** de Gemengerot huet de Bau vun enger neier Turnhal decidéiert; eise Fussballsveräin trainéiert de Wanter iwwer an enger Turnhal **Synonym** Sportshal

Turnprofesser [t'urnprofæse] Maskulinum (Pluriel Turnprofesseren) **DE** *Sportlehrer* • **FR** *professeur d'éducation physique (et sportive)* • **EN** *PE teacher* • **PT** *professor de educação física* **Beispill** den Turnprofesser deet d'Schüler Handball spielen

i Kuerzform: [Turnproff](#)

i Weiblech Form: [Turnprofessesch](#)

Turnprofessesch [t'urnprofæseʃ] Femininum (Pluriel Turnprofesseschen)

i Variant: [Turnprofessorin](#)

i Kuerzform: [Turnproff](#)

i Männlech Form: [Turnprofesser](#)

Turnprofessorin [t'urnprofæso:rin] Femininum (Pluriel Turnprofessorinnen) - Variant vun [Turnprofessesch](#)

Turnproff [t'urnnprof] Maskulinum (Pluriel Turnproffen) [ëgs] - Kuerzform vun [Turnprofesser](#)

Turnproff [t'urnnprof] Femininum (Pluriel Turnproffen) [ëgs] - Kuerzform vun [Turnprofessesch](#)

Turnsall [t'urnzəl] Maskulinum (Pluriel Turnsäll) **DE** *Turnhalle* • **FR** *salle des sports* • **EN** *gym* [*gymnasium*] • **PT** *sala de ginástica, sala desportiva* **Beispiller** a ville Schoule gëtt den Turnsall och als Festsall benotzt; an eiser neier Sportshal sinn zwee Turnsäll

Turnschlapp [t'urnʃlap] Femininum (Pluriel Turnschlappen) DE Sportschuh, Turnschuh • FR basket, tennis, chaussure de sport • EN gym shoe, trainer • PT (sapato de) ténis, sapatilha **Beispill** fir an d'Turnhal brauchen d'Kanner propper Turnschlappen **Synonym** Turnschong

Turnschong [t'urnʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Turnschong) DE Turnschuh, Sportschuh • FR basket, tennis, chaussure de sport • EN gym shoe, trainer • PT (sapato de) ténis, sapatilha **Beispill** fir an d'Sportshal brauchen d'Kanner Turnschong mat wäisse Suelen **Synonym** Turnschlapp

i Variant: Turnschung

Turnschung Maskulinum (Pluriel Turnschung) - Variant vun ↗Turnschong

Turnstaang Femininum (Pluriel Turnstaangen) DE Turnstange • FR barre fixe [accessoire de gymnastique] • PT barra (fixa) [aparelho de ginástica] **Beispiller** vill Exercicen op der Turnstaang si gutt fir de Réck; maach dech waarm, ier s de dech un der Turnstaang eropzitts!; d'Kanner maache gär de Kopplabunz op der Turnstaang

Turnstonn [t'urnʃton] Femininum (Pluriel Turnstonnen) DE Sportstunde [in der Schule] • FR cours d'éducation physique (et sportive) • PT aula de educação física **Beispill** wat fir eng Ausbildung brauch een, fir an der Grondschoul Turnstonne kënnen ze halen?

Turnübung [t'urnny:bʊŋ] Femininum (Pluriel Turnübungen) DE Turnübung • FR exercice de gymnastique, exercice physique • PT exercício de ginástica, exercício físico **Beispill** ech maache speziell Turnübungen, fir d'Muskelen am Réck ze stäerken

Turnveräin [t'urnfɛræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Turnveräiner) DE Turnverein • FR club de gymnastique • EN gymnastics club • PT clube de ginástica **Beispiller** mir hunn dëst Joer mat eisem Turnveräin déi national Meeschterschafte gewonnen; eisen Turnveräin organiséiert all Joer eng Olympiad fir Kanner; den Turnveräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Turnveräin hunn de Komitee ofgewielt]

turquoise [t'yɾkwa:s] Adjektiv DE türkis • FR turquoise • EN turquoise • PT turquesa **Beispill** fir d'Hochzäit hunn ech mer en turquoise Kleed kaaft

i Variant: türkis

Tusch [tuʃ] Maskulinum (Pluriel Tuschen) DE Tusch • FR fanfare [air accompagnant un vival] • EN flourish [fanfare] • PT fanfarra [que é tocada para dar um viva] **Beispill** den Eieregaascht krut en Tusch geblosen

Tusch [tuʃ] Femininum (kee Pluriel) 1. DE Tusche • FR encre de Chine • EN Indian ink • PT tinta da China **Beispill** dee Karikaturist schafft am léifste mat Tusch 2. DE Wimperntusche • FR mascara • EN mascara • PT rimel, máscara (de pestanas) **Beispill** wéi d'Fra sech d'Tréinen ofgewëscht hat, war d'Tusch verschmiert **Synonym** Wimperntusch

Tuschbic [t'ufbik] Maskulinum (Pluriel Tuschbicken / Tuschbicker) DE Filzstift • FR (crayon) feutre, stylo-feutre • EN felt-tip pen • PT caneta de feltro **Beispill** d'Kand

krut gejaut, well et mam Tuschbic op d'Tapéit gemoolt hat **Synonymmen** Feuter, Filzstéft, Stéft, Tuschstéft, Tuschfaarf

tuschen [t'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getuscht) » transitiv d'Wimperen tuschen DE die Wimpern tuschen • FR mettre du mascara (à) • EN to put mascara on, to apply mascara to • PT aplicar rimel (a), aplicar máscara (a) **Beispill** d'Mamm huet hirem Meedche gewisen, wéi een sech d'Wimperen tuscht

Tuschfaarf [t'uffa:f] Femininum (Pluriel Tuschfaarwen) DE Filzstift • FR (crayon) feutre, stylo-feutre • EN felt-tip pen • PT caneta de feltro **Beispill** am Gank hänke Biller, déi d'Kanner mat Tuschfaarwe gemoolt hunn **Synonymmen** Feuter, Filzstéft, Stéft, Tuschbic, Tuschstéft

Tuschstéft [t'uftəft] Maskulinum (Pluriel Tuschstéfter) DE Filzstift • FR (crayon) feutre, stylo-feutre • PT caneta de feltro **Beispill** d'Kand krut gejaut, well et mam Tuschstéft op d'Tapéit gemoolt hat **Synonymmen** Tuschbic, Feuter, Filzstéft, Tuschfaarf

Tut [tu:t] Femininum (Pluriel Tuten) DE Hupe • FR klaxon • EN horn [on vehicle] • PT buzina [de automóvel] **Beispill** d'Tut vun eisem neien Auto huet schonn no zwee Méint net méi funktionéiert

Tut [tu:t] Femininum (Pluriel Tuten) 1. DE Tüte, Beutel, Tasche • FR sachet, sac [en papier, en plastic] • EN bag [paper, plastic] • PT saco [de papel, de plástico] **Beispiller** d'Maartfra huet d'Äppel an eng Tut gemaach; am Supermarché kritt een an der Keess keng Tut méi fir näischt; hie gött un ewéi eng Tut (voll) plakeg Mécken [ég] [hie gött gär un, mee et ass näischt derhannert] 2. DE Tüte [Inhalt] • FR sachet, paquet [contenu] • EN bag, packet [content] • PT saco, pacote [conteúdo] **Beispill** mir hu gëschter virun der Televisioun eng ganz Tut Chipse beienee giess 3. [kannersprooch] DE Popo • FR popotin, cucul • EN bum, bottom • PT tutu, pupu [nédegas] **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op d'Tut gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der d'Tut! [setz dech net op déi kal Mauer, du kriss eng Blosenentzündung!] **Synonymmen** Dokes, Kickes, Pupes

Tutebatti [t'u:təbati:] Maskulinum (Pluriel Tutebattien) [ég] DE Schwätzer, Angeber • FR bavard, frimeur • EN windbag, boaster • PT fala-barato, gabarola **Beispill** wann een deem Tutebatti nolauschtert, mengt een, e wier schonn iwverall op der Welt gewiescht **Synonymmen** Braddeler, Schnëssert, Téinert, Troterbatti

Tutelle [tyt'æ:] Femininum 1. (Pluriel Tutellen) DE Vormundschaft • FR tutelle, curatelle • EN guardianship • PT tutela, curatela **Beispill** d'Grousselteren hunn d'Tutelle iwver hir Enkelkanner kritt **Synonym** Momperschaft 2. ënner der Tutelle vun mam Dativ DE unter der Aufsicht, unter der Rechtsaufsicht • FR sous la tutelle de [d'une administration] • EN under the (legal) supervision of • PT sob a tutela de [de uma administração] **Beispill** de Projet steet ënner der Tutelle vum Ministère

tuten [t'u:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getut) » intransitiv 1. DE hupen, tuten • FR klaxonner, corner • EN to beep, to hoot [one's horn] • PT buzinar

Beispiller mäi Papp **tut** all Automobilist, deen him net séier genuch aus de Féiss kënnt; d'Schëff **huet** **getut**, wéi et an den Hafen eragefuer ass; du hues vun **Tuten** a Blose keng Anung! **[ëgs]** [du hues vun näischt eng Anung!] **2. [ëgs]** **DE** *zechen* • **FR** *picoler* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se na pinga* **Beispill** kee Wonner, datt een en décke Kapp kritt, wann een déi ganz Nuecht **tut!** **3. [ëgs]** **DE** *quatschen, quasseln* • **FR** *dégoiser, parler pour ne rien dire* • **EN** *to witter on, to chatter, to rattle on* • **PT** *tagarelar, palrar* **Beispill** mir souzen do, stonnelaang ze **tuten**, an et ass absolut näischt derbäi erauskomm **Synonym** braddelen

Tuteur [t'y'tœ:r] Maskulinum (Pluriel Tuteurs) **1. DE** *Vormund* • **FR** *tuteur, curateur* • **EN** *guardian* • **PT** *tutor, curador* **Beispiller** all mannerjärege Kandidat brauch d'Ënnerschrëft vu sengen Elteren oder vu sengem **Tuteur**; ech si vum Geriicht **Tuteur** iwwer meng Mamm genannt ginn, well se dement ass **Synonym** Momper **2. DE** *Tutor [Lehrer]* • **FR** *tuteur [formateur]* • **EN** *tutor [supervising teacher]* • **PT** *tutor [formador]* **Beispill** dee Chercheur war mäin **Tuteur** während mengem Studium

1 Weiblech Form: ↗Tutrice

tuteweis [t'u:təvɛ:ɪs] Adverb **DE** *tütenweise [viel]* • **FR** *par sacs entiers [en grande quantité]* • **PT** *enchendo sacos e sacos [em grande quantidade]* **Beispill** vun der Braderie hu mer **tuteweis** gutt Affäre mat heem geschleeft

Tutorial Maskulinum (Pluriel Tutoriales / Tutoriais)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Tutrice [tytr'is] Femininum (Pluriel Tutricen) **1. DE** *Vormundin* • **FR** *tutrice, curatrice* **Synonym** Momper **2. DE** *Tutorin [Lehrerin]* • **FR** *tutrice [formatrice]*

1 Männlech Form: ↗Tuteur

Tutsch Femininum (Pluriel Tutschen) **[ëgs]** **[pejorativ]** **DE** *Schnepfe, dummes Huhn [Frau]* • **FR** *cruche [femme]* • **PT** *ursa, parvalhona* **Beispill** hues du domm **Tutsch** näischt anescht ze dinn, ewéi mech ze emmerdéieren? **Synonymmen** Kréischel, Quetsch, Toz

Tutschemillen [t'utʃəmɪlən] Eegennumm **DE** *Tutschemillen* • **FR** *Tutschemillen* • **EN** *Tutschemillen* • **PT** *Tutschemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Tutschemillen; fiert dëse Bus op d'Tutschemillen?

Tuttifrutti [tutifr'uti:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tuttifrutti [Obstsalat]* • **FR** *macédoine de fruits [en boîte]* • **PT** *salada de fruta* **Beispill** ech hunn zwou Béchsen **Tuttifrutti** aus dem Supermarché matbruecht

Tuvalu [tuva:l'u:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Tuvalu* • **FR** *Tuvalu* • **EN** *Tuvalu* • **PT** *Tuvalu* **Beispiller** ech war schonn dräimol op **Tuvalu**; ech fueren d'nächst Woch op **Tuvalu**; ech komme vun **Tuvalu**

1 männlech Persoun: ↗Tuvaluer weiblech Persoun: ↗Tuvaluerin Adjektiv: ↗tuvaluesch Haaptstad: ↗Funafuti

Tuvaluer [tuval'u:g] Maskulinum (Pluriel Tuvaluer) **DE** *Tuvaluer* • **FR** *Tuvaluan* • **EN** *Tuvaluan* • **PT** *tuvaluno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Tuvaluer**

Tuvaluerin [tuval'u:ərin] Femininum (Pluriel Tuvaluerinnen) **DE** *Tuvaluerin* • **FR** *Tuvaluane* • **EN** *Tuvaluan [fe-*

male] • **PT** *tuvaluana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Tuvaluerin**

tuvaluesch [tuval'u:əʃ] Adjektiv **DE** *tuvaluisch* • **FR** *tuvaluan* • **EN** *Tuvaluan* • **PT** *tuvaluno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **tuvaluesch** Kultur kenne geléiert

Tuyau [tj'i:ɔ:] Maskulinum (Pluriel Tuyauen) **DE** *Tipp [Hinweis, Empfehlung]* • **FR** *tuyau [conseil, recommandation]* • **EN** *tip, suggestion* • **PT** *palpite, dica* **Beispiller** wéinst dengem gudden **Tuyau** hunn ech vill Suen op der Bourse gewonnen; ech weess net, wéi e Laptop ech mer soll kafen, hues de keen **Tuyau**? **Synonym** Tipp

TVA [te:ve:'a:] Femininum (Pluriel <seelen> TVAen) **DE** *Mehrwertsteuer, MwSt.* • **FR** *T.V.A., taxe à la valeur ajoutée* • **PT** *IVA, imposto sobre o valor acrescentado* **Beispiller** weess du, wéi vill **TVA** ee muss op Bicher bezuelen?; wéi mer renovéiert hunn, hu mer eng **Demande** gemaach, fir d'**TVA** erëmzekréien

Tweet Maskulinum (Pluriel Tweeten / Tweets)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

tweeten [tw'i:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **getweet**) - Variant vun ↗twitteren

twitteren [tw'itərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **getwittert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: **tweeten**

Typ [tip] Maskulinum (Pluriel Typpen) **1. DE** *Typ [Menschentyp, Art]* • **FR** *type [d'individu], genre* • **EN** *type, sort, kind [person]* • **PT** *tipo [de pessoa], género* **Beispiller** deng Frëndin schéngt méi den intellektuellen **Typ** ze sinn; hien ass net den **Typ**, deen eng Krawatt undeet; hatt ass net säin **Typ** [hatt gehéiert net zu deem **Typ** Fra, deen him gefält] **2. DE** *Typ [Kategorie]* • **FR** *type [catégorie]* • **EN** *type, sort, kind [category]* • **PT** *tipo [categorial]* **Beispill** d'Transportfirma hues zéng nei Camione vun deem selwechten **Typ** bestallt **3. [ëgs]** **DE** *Typ, Kerl* • **FR** *type, mec* • **EN** *bloke, guy* • **PT** *tipo, gajo* **Beispiller** däin neie Frënd ass nawell e coolen **Typ**!; d'Police sicht no engem jonken **Typ**, deen am Park d'Frae belästegt

typesch [t'ipəʃ] Adjektiv typesch (fir) **DE** *typisch (für)* • **FR** *typique (de) [caractéristique]* • **EN** *typical (of)* • **PT** *tipico (de) [característico]* <Adverb *tipicamente*> **Beispiller** Bouneschlupp ass en **typesche** Lëtzebuerger Plat; den „ë“ ass **typesch** fir d'Lëtzebuerger Sprooch; maach der näischt draus, déi Reaktioun ass **typesch** fir hien!; (dat do ass alt erëm) **typesch**!

Typhus [t'ifus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Typhus* • **FR** *typhus* • **EN** *typhus* • **PT** *tifo* **Beispill** den **Typhus** ass eng schweier Infektionskrankheet, déi sech virun allem bei schlechten hygieenesche Konditiounen ausbreet

Tyrann [tir'an] Maskulinum (Pluriel Tyrannen) **DE** *Tyrann* • **FR** *tyran* • **EN** *tyrant* • **PT** *tirano* **Beispiller** kuerz no de Wale krut den neie Staatschef d'Allüre vun engem **Tyrann**; d'Fra hues sech scheede gelooss, well hire Mann en **Tyrann** ass

1 Weiblech Form: ↗Tyrannin

Tyrannei [tɪʁan'ɑɪ] Femininum (kee Pluriel) DE *Tyrannei* • FR *tyrannie* • EN *tyranny* • PT *tiranía* **Beispill** dat Vollek huet laang ënner der Tyrannei vun enger Militärdiktatur gelidden

Tyrannin [tɪʁ'anin] Femininum (Pluriel Tyranninnen) DE *Tyrannin* • FR *tyran [femme]* • PT *tirana [mulher]* **Beispill** déi Tyrannin mécht weider näischt, wéi hir Famill schikanéieren

Männlech Form: ↗ Tyrann

tyranniséieren [tɪʁaniz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tyranniséiert) » **transitiv** DE *tyrannisieren* • FR *tyranniser* • EN *to tyrannize* • PT *tiranizar* **Beispill** d'ganz Famill gouf jorelaang vum Grousspapp tyranniséiert

U

U Maskulinum (Pluriel U-en / U) DE U [Buchstabe] • FR u [lettre] **Beispill** d'Wuert „Uz“ muss de mat engem grossen U schreiwen

ubaggeren ['ubagərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugebaggert) » **transitiv** [ëgs] DE *anbaggern* • FR *draguer* [une personne] • EN *to chat up, to come on to, to hit on* • PT *fazer-se ao piso a, atirar-se a* **Beispill** hal op, mech **unzebaggeren**, ech sinn net interesséiert! **Synonym** dragéieren

ubäissen ['ubæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugebass) » **transitiv** 1. DE *anbeißen* [knabbern] • FR *mordre dans, entamer* [un aliment] • EN *to bite into, to take a bite out of* • PT *dar uma trincadela em, encetar* [um alimento] **Beispiller** wien huet deen Apel ugebass?; wann s de eng Knippchen ubäiss, kanns de se net zeréck an d'Këscht leeën!; ech wëll deng ugebasse Mëtsch net! » **intransitiv** 2. DE *anbeißen* [am Köder] • FR *mordre* (à l'appât) [poisson] • EN *to bite* (on the bait) [fish] • PT *morder* (na isca) [peixe] **Beispiller** haut wollt einfach kee Fësch ubäissen!; de Vendeur huet direkt gemierkt, datt de Client ugebass hat [ëgs] [de Vendeur huet direkt gemierkt, datt de Client staark interesséiert war]; meng Tatta hat ëmmer vill Frënn, mee et huet keen ugebass [ëgs] [meng Tatta hat ëmmer vill Frënn, mee et huet kee se bestuet]

ubaken ['uba:kən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ugebak) » **intransitiv** DE *anbacken* • FR *attacher* [coller à un récipient de cuisson] • EN *to stick* [to a pan, to a dish] • PT *pegar-se* [a um recipiente de cozadura] **Beispill** maach genuch Botter an d'Form, soss béckt de Kuch un!

ubändelen ['ubændələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugebändelt) » **intransitiv** ubändele mat **mam Dativ** DE *anbändeln mit* • FR *flirter avec, avoir un flirt avec* • EN *to flirt with, to take up with* • PT *namorar com* **Beispill** mäi Kolleeg huet gëschter mat menger Schwëster ugebändelt **Synonym** flirte mat

ubannen ['ubanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugebonnen / ugebonn) » **transitiv** 1. DE *anbinden, festbinden* • FR *attacher* [à l'aide d'une corde, d'une ficelle] • EN *to tie* [with a cord] • PT *atar, amarrar* [com uma corda, com um cordel] **Beispill** ëm dés Zäit ginn d'Riewen an de Wéngerten ugebonnen **Synonym** ustrécken 2. **ubannen** un **mam Akkusativ** DE *anbinden an* [an ein Verkehrsnetz] • FR *rattacher à* [à un réseau de transport] • EN *to connect to* [a transport network] • PT *ligar a* [a uma rede de transporte] **Beispill** wann ee mäi kleng Dierfer un d'Busnetz geif **ubannen**, wier manner Verkéier op eise Stroossen **Synonym** uschléissen un

Ubau ['ubæ:ʊ] Maskulinum 1. (Pluriel Ubauten) DE *Anbau* [Gebäude] • FR *(bâtiment) annexe* • EN *extension* [annexe] • PT *anexo, dependência* **Beispill** d'Gemeng huet d'Konstruktioun vum **Ubau** hanner eisem Haus geneemegt 2. (kee Pluriel) DE *Anbau* [von Feldfrüchten] • FR *culture* [plantation, semis, production] • EN *farming, cultivation* • PT *cultivo* [plantação, sementeira, produ-

ção] **Beispill** d'Produiten aus biologeschem **Ubau** sinn ëmmer mäi gefrot

ubauen ['ubəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugebaut) » **transitiv** 1. **ubauen** (un) DE *anbauen* (an) [anfügen (an)] • FR *construire, ajouter* (à) [comme annexe] • EN *to build, to add* [as an extension] • PT *construir em anexo* (a) **Beispill** mir kruten d'Geneemegung vun der Gemeng, fir eng Garage un d'Haus **unzebauen** 2. DE *anbauen* [in großem Umfang anpflanzen] • FR *cultiver* [planter, semer, faire pousser] • EN *to cultivate* [plants, crops] • PT *cultivar, plantar* **Beispill** de Landwirtschaftsministère hätt gär, datt an den nächste Jore mäi Biogeméis ugebaut gëtt

ubaupsen ['ubəʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugebaupst) » **transitiv** [ëgs] DE *anranzen, anherrschen* • FR *houspiller, agresser* (verbalement) • EN *to bark at, to snap at* • PT *dar uma descompostura a, agredir* (verbalmente) **Beispill** den Douanier huet mech ugebaupst, well ech em déi falsch Pabeiere gewisen hat

ubehalen ['ubəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ubehalen / ubehal) » **transitiv** DE *anbehalten* • FR *garder* (sur soi) [un vêtement, un accessoire] • EN *to keep on* [clothing, an accessory] • PT *ficar com, não tirar* [uma peça de roupa, um acessório] **Beispiller** ech behalen de Mantel un, well et mer heibannen ze kal ass; kann ech mäi Rank während der Operatioun ubehalen? **Synonym** unhalen

ubelaangen ['ubəla:ŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ubelaangt) » **transitiv** wat ... ubelaangt DE *was ... anbelangt* • FR *en ce qui concerne ...* • EN *as far as ... is concerned, when it comes to ...* • PT *no que diz respeito a ...* **Beispill** wat d'Liewensqualitéit ubelaangt, gëtt et grouss Kontraster tëschent deenen zwee Länner do **Synonymmen** wat ... betrëfft, wat ... ueget

üben ['y:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geüübt) » **transitiv** 1. DE *üben* [einüben, trainieren] • FR *travailler, répéter, s'exercer à* • EN *to practise, to repeat* [to work on] • PT *praticar, treinar, exercitar-se a* **Beispiller** ech hu jorelaang um Piano misse Gammen üben; d'Schüler hunn eng Stonn laang geüübt, de Komma richteg ze setzen; am Sproochecours übe mir allkéiers 20 Minutte Conversatioun » **intransitiv** 2. DE *üben* • FR *faire des exercices, s'entraîner, répéter* • EN *to practise, to rehearse* • PT *praticar, treinar, ensaiar* **Beispiller** wie schwaach am Rechnen ass, muss desto mäi üben; wann s de weider esou vill üübs, da gëss de e ganz gudden Trompettist; mir hunn an der Schoul fir den Theater geüübt

i Verben, déi **üben** als Basis hunn: ↗anüben an ↗ausüben

Überfall Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ubezuelen ['ubətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ubezueelt) » **transitiv** 1. DE *anzahlen* [als Teilbetrag zahlen] • FR *verser un acompte de* • EN *to pay a deposit of, to put down* • PT *pagar de sinal* **Beispill** bei der Reservatioun vum Hotelszëmmer hunn ech 50 Euro ubezueelt 2. DE *anzahlen* [einen Teilbetrag zahlen]

für] • **FR** verser un acompte sur • **EN** to pay a deposit on, to make a down payment on • **PT** pagar um sinal para
Beispill et ass normal, datt een esou eng deier Rees muss ubezuelen

ubidden ['ubidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebueden) » **transitiv 1. DE** anbieten, reichen • **FR** proposer à, offrir à • **EN** to offer [for acceptance or rejection] • **PT** oferecer a [propor a] **Beispiller** de jonke Mann huet enger eelerer Damm seng Plaz ugebueden; dâerf ech Iech eng Taass Kaffi ubidden? **Synonym** offrèieren » **reflexiv 2. DE** sich anbieten [sich bereit erklären] • **FR** s'offrir, se proposer • **EN** to offer, to volunteer • **PT** oferecer-se, propor-se **Beispill** den Noper huet sech ugebueden, eisen Hond ze versueren, wa mer verreesen

Ubider ['ubidɛ] Maskulinum (Pluriel Ubidder) **DE** Anbieter • **FR** prestataire (de services) • **EN** provider, supplier • **PT** fornecedor (de serviços) **Beispill** bei wat fir engem Ubidder bass de fir dâin Internetuschloss?

ubiedelen ['ubiədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebiedelt) » **transitiv DE** anbetteln, anflehen • **FR** supplier • **EN** to entreat, to plead with • **PT** suplicar, implorar [com insistência] **Beispill** d'Kanner hunn d'Mamm ugebiedelt, fir nach e bëssen dâerfen d'Televisioun ze kucken

ubieden ['ubiədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebiet) » **transitiv 1. DE** anbeten, beten zu • **FR** adorer, vénérer [par croyance] • **EN** to pray to, to worship • **PT** adorar, venerar [por crença] **Beispill** et gouf Kulturen, déi d'Sonn ugebiet **hun 2. DE** vergöttern • **FR** adorer, idolâtrer • **EN** to idolize, to dote on • **PT** adorar, idolatrar **Beispill** d'Mamm huet hire Jong vu Kand un ugebiet a verwinnt

ubillen ['ubilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebilt) » **transitiv DE** anbelln • **FR** aboyer après [chien] • **EN** to bark at [dog] • **PT** ladrar a [cão] **Beispill** eisen Hond billt all Mënsch un, dee laanschtgeet

ubitzen ['ubitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebitzt / ugebutt) » **transitiv DE** annâhen • **FR** (re)coudre, (re)fixer [en cousant, en suturant] • **EN** to sew on • **PT** coser, pregar [cosendo], reimplantar [suturando] **Beispiller** ech sinn ongeschécklech, kanns du mer de Knapp ubitzen?; an enger laanger Operatioun hunn d'Dokteren der Patientin hire Fanger nees ugebutt

üblech ['y:blɛç] Adjektiv **DE** üblich • **FR** d'usage, de coutume • **EN** customary, usual <Adverb customarily, usually> • **PT** usual, habitual, do costume <Adverb de costume> **Beispiller** no den übleche Riede gouf en Eierewäin zerweiert; dee graffen Toun ass bei eis doheem net üblech; wéi üblech kouw de Monni erëm ze spéit!

Ubléck ['ublek] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Anblick • **FR** spectacle, vue • **EN** sight, spectacle • **PT** espetáculo, vista **Beispiller** déi vill blesséiert Leit nom Accident, dat war kee schéinen Ubléck!; den Ubléck vun esou vill Misär ass schwéier ze erdroen

ubleiwen ['ublaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ubliwwen) » **intransitiv DE** eingeschaltet bleiben, in Betrieb bleiben, weiterbrennen • **FR** rester allumé • **EN** to stay on [to stay in operation, to keep going] • **PT** ficar ligado, ficar aceso **Beispiller** ass et gutt fir

d'Televisioun, wann se stänneg ubleift?; d'Stroosseluuchte sinn déi ganz Nuecht ubliwwen; lee nach e Stéck Holz no, fir datt d'Feier ubleift!

ublocken ['ublokən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugeblockt) » **intransitiv [égs] DE** abhauen, sich aus dem Staub machen • **FR** se barrer • **EN** to make off, to run off • **PT** cavar, pôr-se ao fresco, bazar **Beispiller** esoubal en d'Police gesinn huet, ass den Drogendealer ugeblockt; de Keessjee ass mat der Veräinskeess ugeblockt **Synonymmen** sech derduerchmaachen, sech dervumaachen, ugoen, undrècken

U-Boot ['u:bo:t] Neutrum (Pluriel U-Booter) - Kuerzform vun ↗Unterseeboot

U-Bot ['u:bo:t] Neutrum (Pluriel U-Boter) - Variant vun ↗U-Boot

ubrëllen ['ubrɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebrëllt) » **transitiv [égs] DE** anschreien • **FR** crier après, engueuler • **EN** to scream at, to yell at • **PT** berrar com, gritar com **Beispill** dee muss schéi rose sinn, datt e säi Brudder esou ubrëllt!

ubrëngen ['ubrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ubruecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ubrennen ['ubrænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugebrannt) » **intransitiv DE** anbrennen [beim Kochen] • **FR** attacher, brûler [à la cuisson] • **EN** to burn [when cooking] • **PT** pegar, queimar [durante a cozedura] **Beispiller** looss d'Gromperen net erëm ubrennen!; an der Kiche richt et ugebrannt; dee léisst näischt ubrennen [égs] [dee léisst sech keng Geleeënheet entgoen]

ubroden ['ubro:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebroden) » **transitiv DE** anbraten • **FR** saisir, faire revenir [de la viande] • **EN** to sear, to sear [meat] • **PT** dar uma entaladela a, frigar [uma carne] **Beispill** huel net ze vill Fett, fir d'Fleesch unzebroden

ubruecht ['ubrueçt] Adjektiv ubruecht sinn **DE** angebracht sein • **FR** être approprié, être de mise • **EN** to be appropriate, to be fitting • **PT** ser apropriado, ser indicado **Beispiller** deng pejorativ Bemierkunge sinn net ubruecht!; et ass ubruecht, e klenzt Geschenk matzebrëngen, wann een invitéiert ass **Synonym** opportun sinn

i „ubruecht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ubrëngen sinn.

ubueren ['ubu:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebuert) » **transitiv DE** anbohren • **FR** amorcer [avec une perceuse] • **EN** to make a start hole [with a drill] • **PT** abrir, furar [com um berbequim] **Beispill** den Handwierker huet d'Lach fir d'eischt ugebuert

Übung ['y:buŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Übung [das Üben, das Schulen] • **FR** exercice, pratique [action de s'exercer, entraînement] • **EN** practice [training] • **PT** exercício, prática [ação de treinar(-se), treino] **Beispiller** fir déi Technik ze léieren, brauch ee vill Übung; zënter ech en Auto hunn, sinn ech mam Vëlofueren aus der Übung komm [zënter ech en Auto hunn, sinn ech net méi gewinnt, Vëlo ze fueren] **2.** (kee Pluriel) **DE** Übung [Erfahrung, Routine] • **FR** expérience [routine] • **EN** prac-

tice, experience • **PT** *prática* [experiência] **Beispill** an deem Beräich hunn ech keng **Übung 3.** (Pluriel **Übungen**) **DE** *Übung* [Übungsaufgabe] • **FR** *exercice* [d'apprentissage] • **EN** (*practice*) *exercise* • **PT** *exercício* [de aprendizagem] **Beispiller** an der Grammatik stinn hanner all Reegel e puer **Übungen**; dat war den Zweck vun der **Übung!** [= seet een, wann een erreecht huet, wat ee wollt] **Synonym** **Exercice 4.** (Pluriel **Übungen**) **DE** *Übung* [Probeinsatz, Probe] • **FR** *exercice, manœuvre* • **EN** *drill, exercise, practice* • **PT** *exercício, manobras* **Beispill** et huet net wierklech gebrannt, den Asaz vun de **Pompjeë** war nëmmen eng **Übung 5.** (Pluriel **Übungen**) **DE** *Übung* [gymnastische Bewegungen] • **FR** *exercice* [physique] • **EN** *exercise* [physical] • **PT** *exercício* [físico] **Beispiller** bei dëser **Übung** müssen d'Bee ganz ausgestreckt ginn; ech weisen der eng **Übung**, déi gutt ass fir de Réck

Uebst [uəpʃt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Obst* • **FR** *fruits* [comestibles] • **EN** *fruit* • **PT** *fruta* **Beispiller** fir Dessert iessen ech am léifsten **Uebst**; weinst deem kale Fréijoer gëtt et dëst Joer net vill **Uebst 2.** (Stéck) **Uebst** **DE** *Stück Obst* • **FR** *fruit* [comestible] • **EN** (*piece of*) *fruit* • **PT** *peça de fruta* **Beispill** huel der en (Stéck) **Uebst** mat an d'Schoul!

Uebstbam [ˈuəpʃtba:m] Maskulinum (Pluriel **Uebstbeem**) **DE** *Obstbaum* • **FR** *arbre fruitier* • **EN** *fruit tree* • **PT** *árvore de fruto* **Beispiller** mir müssen deen alen **Uebstbam** emhaen, en dréit net méi vill; hannerem Haus hu mer e **Bongert** mat verschiddenen Zorten **Uebstbeem**

Uebstdrëpp [uəpʃtdr'əp] Femininum (Pluriel **Uebstdrëppen**) **1.** **DE** *Obstschnaps* [Getränk] • **FR** *eau-de-vie de fruits* [boisson] • **EN** *fruit brandy, fruit liquor* • **PT** *aguardente de fruta* **Beispill** meng Schwéiesch brennt eng excellent **Uebstdrëpp 2.** **DE** (*Glas*) *Obstschnaps* • **FR** (*verre d'*)*eau-de-vie de fruits* • **EN** (*glass of*) *fruit brandy, (glass of) fruit liquor* • **PT** *copo de aguardente de fruta* **Beispill** géff mer eng **Uebstdrëpp** als **Digestif** beim **Kaffi!**

Uebstzalat [uəpʃtsal'o:t] Femininum (Pluriel **Uebstzaloten**) **DE** *Obstsalat* • **FR** *salade de fruits, macédoine de fruits* • **EN** *fruit salad* • **PT** *salada de fruta* **Beispill** fir Dessert gëtt et haut eng **Uebstzalat**

Uebstzort [ˈuəpʃtsɔrt] Femininum (Pluriel **Uebstzorten**) **DE** *Obstsorte* • **FR** *variété de fruit* • **PT** *variedade de fruta* **Beispill** et ass wichteg, déi al **Uebstzorten** aus eise **Bongerten** ze erhalen

Uecht [ˈuəçt] Femininum (kee Pluriel) **1.** an **Uecht** huelen **DE** *merken, bemerken* • **FR** *se rendre compte de, remarquer* • **EN** *to notice* [to become aware of] • **PT** *dar conta de, notar, reparar* **Beispill** hues du net an **Uecht** geholl, datt d'Hausdier opstoung? **Synonym** mierenk **2.** sech an **Uecht** huelen (virun) **DE** *sich in Acht nehmen (vor), sich hüten vor* • **FR** *prendre garde (à), se méfier (de)* • **EN** *to beware (of), to watch out (for)* • **PT** *ter cuidado (com), não se fiar (em)* **Beispiller** virun deene beschassene **Leit** muss een sech an **Uecht** huelen!; huel dech an **Uecht!** [eg] [= seet een zu engem, fir em ze dreeën]

Uecht [uəçt] Eegennumm **DE** *Uecht* • **FR** *Uecht* • **EN** *Uecht* • **PT** *Uecht* **Beispiller** ech wunnen an der **Uecht**; fiert dëse **Bus** an d'**Uecht**?

Uecht dinn [ˈuəçtdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **Uecht** gedoen) - Variant vun **Uecht** doen

Uecht doen [ˈuəçtdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **Uecht** gedoen) » **intransitiv** **Uecht** doen (op) **DE** *achtgeben (auf), aufpassen (auf)* • **FR** *faire attention (à)* • **EN** *to watch out (for), to mind out (for)* • **PT** *ter cuidado (com), tomar atenção (a)* **Beispiller** **do Uecht** op deng **Posch**, wann s de op de **Maart** gees!; du muss **Uecht** doen, wann s de iwwer d'**Strooss** gees! **Synonymmen** oppassen (op), **Uecht** ginn (op)

i Variant: **Uecht dinn**

uechten [ˈuəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geuecht**) » **transitiv 1.** **DE** *achten, respektieren* • **FR** *respecter* [considérer avec respect] • **EN** *to respect* [to hold in high regard] • **PT** *respeitar* [ter respeito por] **Beispill** **Paschtéier** a **Schoulmeeschtere** **goufe** fréier méi **geuecht** ewéi haut **Synonym** **respektéieren 2.** **uechten** op **mam Akkusativ** **DE** *Wert legen auf, achten auf* • **FR** *attacher de l'importance à, veiller à* • **EN** *to pay attention to* • **PT** *dar importância a, prestar atenção a* **Beispill** an eisem **Betrieb** **gëtt** **besonnesch** op d'**Qualitéit** **geuecht**

uechter [ˈuəçte] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** **DE** *überall in* (einer Gegend, einem Gebiet), *kreuz und quer durch* [eine Gegend, ein Gebiet] • **FR** (*un peu*) *partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans* [un territoire] • **EN** *through(out), all over* • **PT** (*um pouco*) *por todo o lado em, (um pouco) por toda a parte de* [de um território] **Beispiller** eis **Associatioun** leescht **Entwécklungshëllef** **uechter** d'ganz **Welt**; den **Tourist** ass **mam Bus** **uechter** d'**Land** gereest; ech sinn **uechter** d'ganz **Stad** gelaf, fir e **Puer** **Schong** ze fannen **2.** **DE** *im Laufe, über ... verteilt* • **FR** *au cours de, au fil de, tout au long de* • **EN** *during, throughout* • **PT** *no decurso de, ao longo de* **Beispill** **uechter** d'**Joer** gëtt et eng **Rei** **Feierdeeg**

i Variant: **uechtert**

uechtert [ˈuəçtet] Prepositioun - Variant vun **uechter**

Uecht ginn [ˈuəçtgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **Uecht** ginn) » **intransitiv 1.** **Uecht** ginn (op) **DE** *achtgeben (auf), aufpassen (auf)* • **FR** *faire attention (à)* • **EN** *to watch out (for), to mind out (for)* • **PT** *ter cuidado (com), tomar atenção (a)* **Beispiller** **Kanner**, **gitt** gutt **Uecht**, wann der iwwer d'**Strooss** gitt!; géff **Uecht** op deng **Fangeren**, wann s de mat der **Rapp** hantéiers! **Synonymmen** oppassen (op), **Uecht** doen (op) **2.** **Uecht** ginn op **mam Akkusativ** **DE** *aufpassen auf* [beaufsichtigen] • **FR** *garder, surveiller* • **EN** *to watch, to look after* • **PT** *tomar conta de, vigiar* **Beispill** de **Bopi** huet de ganze **Mëtteg** op d'**Kanner** **Uecht** ginn **Synonym** oppassen op

uechtzeg [ˈuəçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun **achtzeg**

Uechtzegej [ˈuəçtsɛzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun **Uechtzegejoren**

Uechtzegejoren [uəçtsɛzɛj'o:rən] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun **Achtzegejoren**

i Kuerzform: **Uechtzegej**

uechtzegst ['uæçtsæçst] Ordinalzuel - Variant vun \nearrow achtzegst

uechtzèng ['uæçtsen] Kardinalzuel **DE** *achtzehn* • **FR** *dix-huit* • **EN** *eighteen* • **PT** *dezoito* **Beispiller** bei eis ass ee mat uechtzèng Joer groussjäreg; siwvenzèng plus eent gëtt uechtzèng mat **Zifferen 18**

i Variant: uechtzing

uechtzénghonnert ['uæçtsenhonet] Kardinalzuel **DE** *achtzehnhundert, tausendachthundert* • **FR** *dix-huit cents, mille huit cents* • **EN** *eighteen hundred, one thousand eight hundred* • **PT** *mil e oitocentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet uechtzénghonnert Euro kascht mat **Zifferen 1800**

i Variant: uechtzinglyonnert

uechtzèngt ['uæçtsençt] Ordinalzuel **DE** *achtzehnte* • **FR** *dix-huitième* • **EN** *eighteenth* • **PT** *décimo oitavo* **Beispill** eist Appartement ass um uechtzèngte Stack mat **Zifferen 18**.

i Variant: uechtzingt

uechtzing Kardinalzuel - Variant vun \nearrow uechtzèng

uechtzinglyonnert Kardinalzuel - Variant vun \nearrow uechtzénghonnert

uechtzingt Ordinalzuel - Variant vun \nearrow uechtzèngt

Ueleg ['uæləç] Maskulinum (Pluriel Ueleger) **1. DE** *Öl* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *huile* [*aliment*] • **EN** *oil* [*food*] • **PT** *óleo* [*alimento*] **Beispill** ech wollt eng Vinaigrette maachen, mee et ass keen Ueleg méi do **2. DE** *Öl* [*Schmiermittel*] • **FR** *huile* [*lubrifiant*] • **EN** *oil* [*lubricant*] • **PT** *óleo* [*lubrificante*] **Beispiller** kuck no, ob nach genuch Ueleg am Motor ass!; si hunn Ueleg op d'Feier geschott **[egs]** [si hunn derfir gesuergt, datt de Sträit nach méi schlëmm ginn ass] **3. DE** *Öl* [*Erdöl*] • **FR** *pétrole* [*matière première*] • **EN** *oil* [*raw material*] • **PT** *petróleo* [*matéria-prima*] **Beispill** an där Region gëtt no Ueleg gebuert **Synonym** Pétrol

Uelegbild ['uæləçbɪlt] Neutrum (Pluriel Uelegbiller) **DE** *Ölbild, Ölgemälde* • **FR** *peinture à l'huile* [*œuvre d'art*] • **PT** *pintura a óleo* [*obra*] **Beispill** mir hunn eis Uelegbiller nei arumme gelooss **Synonym** Uelegtablo

uelegen ['uæləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geuelegt**) » **transitiv** **DE** *ölen* [*schmieren*] • **FR** *huiler* [*lubrifier*] • **EN** *to grease, to lubricate* • **PT** *olear* [*untar*] **Beispiller** zënter ech d'Jarnéiere **geuelegt** hunn, quiitscht d'Päertchen net méi; meng Véloskette muss **geuelegt** ginn **Synonym** schmieren

Uelegfaarf ['uæləçfa:f] Femininum (Pluriel Uelegfaarwen) **DE** *Ölfarbe* • **FR** *peinture à l'huile* [*substance*] • **EN** *oil paint* • **PT** *tinta a óleo* **Beispiller** mir kruten am Owescours gewisen, wéi ee mat Uelegfaarf moolt; sträich deng Klapplude mat Uelegfaarf un, déi hält méi laang!

Uelegfläsch ['uæləçflæç] Femininum (Pluriel Uelegfläschchen) **DE** *Ölflasche* • **FR** *bouteille d'huile* [*contenant*] • **EN** *oil bottle* • **PT** *garrafa de óleo* **Beispill** mir hunn déi eidel Uelegfläschchen an de Recycling gefouert

Uelegfleck ['uæləçflæk] Maskulinum (Pluriel Uelegflecken) **DE** *Ölfleck* • **FR** *tache d'huile* • **PT** *mancha*

de óleo, nódoa de óleo **Beispiller** och no der Wäsch waren d'Uelegflecken op menger neier Box net eraus; um Weier huet ee grouss Uelegflecke gesinn, déi géint d'Sonn faarweg geglënnert hunn

Uelegplanz ['uæləçplants] Femininum (Pluriel Uelegplanzen) **DE** *Ölpflanze* • **FR** *plante oléagineuse* • **PT** *planta oleaginosa* **Beispill** weess du, datt de Raps eng Uelegplanz ass?

Uelegsmillen ['uæləçsmilən] Eegennumm **DE** *Oligsmühle* • **FR** *Oligsmühle* • **EN** *Oligsmühle* • **PT** *Oligsmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Uelegsmillen; fiert dese Bus op d'Uelegsmille(n) bei Miedernach?

Uelegsmillen ['uæləçsmilən] Eegennumm **DE** *Oligsmühle* • **FR** *Oligsmühle* • **EN** *Oligsmühle* • **PT** *Oligsmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Uelegsmillen; fiert dese Bus op d'Uelegsmille(n) bei Chrëschtnesch?

Uelegtableau ['uæləçtablo:] Maskulinum (Pluriel Uelegtableauen) - Variant vun \nearrow Uelegtablo

Uelegtablo ['uæləçtablo:] Maskulinum (Pluriel Uelegtabloen) **DE** *Ölgemälde, Ölbild* • **FR** *peinture à l'huile* [*œuvre d'art*] • **PT** *pintura a óleo* [*obra*] **Beispill** mir hunn eis Uelegtabloen nei arumme gelooss **Synonym** Uelegbild

Uelzecht ['uæltsæçt] Eegennumm **DE** *Alzette* • **FR** *Alzette* • **EN** *Alzette* • **PT** *Alzette* **Beispill** d'Uelzecht leeft zu Ettelbréck an d'Sauer

Uerden ['u:çdən] Maskulinum (Pluriel Uerden) **1. DE** *Orden* [*Ehrenzeichen*] • **FR** *médaille, décoration* • **EN** *medal* [*decoration*] • **PT** *medalha, condecoração* **Beispiller** den Offizéier hat eng Abberzuel Uerden u senger Uniform; zwee Pompjeeë kruten en Uerde fir hire couragéierten Asaz **Synonymen** Medail, Dekoratioun **2. DE** *Orden* [*religiöse Gemeinschaft*] • **FR** *ordre* (*religieux*) • **EN** (*religious*) *order* • **PT** *ordem* (*religiosa*) **Beispill** déi dräi Schwëstere goufe feierlech an hiren Uerden opgeholl

uerdentlech ['u:çdɛntləç] Adjektiv **1. DE** *ordentlich, anständig* [*korrekt, angemessen*] • **FR** *convenable, bien, comme il faut* <Adverb *convenablement, bien*> • **EN** *respectable, decent, proper* <Adverb *respectably, decently, properly*> • **PT** *decente, bom, como deve ser* <Adverb *convenientemente, bem*> **Beispiller** d'Eltere wënschen sech, datt hir Kanner en uerdentleche Beruff léieren; kaf der emol en uerdentlechen Handy, däi geet d'Hallschent vun der Zäit net!; setz dech uerdentlech op de Stull!; kanns du dech net fir eng Keier uerdentlech behuelen? **Synonym** anstänneg **2. DE** *ordentlich* [*aufgeräumt*] • **FR** (*bien*) *rangé, en ordre* • **EN** *tidy, organised* • **PT** (*bem*) *arrumado, em ordem* **Beispill** bei dir am Büro ass et ëmmer esou schön uerdentlech! **Synonym** opgeräumt **3. DE** *gehörig, tüchtig* [*beträchtlich*] • **FR** *beau, bon* [*grand, substantiel*] <Adverb *bien, rudement*> • **EN** *good* [*substantial*], *proper, heavy* <Adverb *properly, heavily*> • **PT** *belo, bom* [*grande, intenso*] <Adverb *bem, bastante*> **Beispiller** op der Kiermes hunn ech mer eng uerdentlech Portioun Fritte gelescht!; du hues dech awer uerdentlech erkaalt! **Synonymen** gehéiereg, zerguttst **4. DE** *ordentlich* [*planmäßig*] • **FR** *ordinaire* [*prévu*] • **EN** *ordinary* [*regular*] • **PT** *ordinário* [*previsto*] **Beispill** dëst Joer hate mer nieft der uerdentlech Generalver-

sammlung och nach eng ausseruerdentlech

Uerder [ˈuːɐ̯dɐ] Maskulinum (Pluriel Uerderen) **1.** DE *Befehl, Anweisung* • FR *ordre [instruction]* • EN *order [instruction]* • PT *ordem [comando]* **Beispiller** de Generol huet dem Majouer (den) Uerder ginn, d' Stad unzegräifen; op Uerder vum Parquet gouf eng Enquête duerchgefëiert **2.** DE *Auftrag, Börsenauftrag, Order* • FR *ordre (de Bourse)* • EN *(stock exchange) order* • PT *ordem (de Bolsa)* **Beispill** ech hunn haut den Uerder opginn, fir all meng Aktien ze verkafen

uerdnen [ˈuːɐ̯dnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geuerdent*) » **transitiv** DE *ordnen, sortieren* • FR *ordonner, mettre de l'ordre dans* • EN *to sort, to organize* • PT *ordenar, organizar, pôr ordem em* **Beispiller** et gëtt Zäit, datt mir eis Pabeieren uerdnen; ech muss meng Gedanken uerdnen **Synonym** sënneren

i Verben, déi **uerdnen** als Basis hunn: *anuerdnen, enneruerdnen an zoueruerdnen*

Uerdnung [ˈuːɐ̯dnʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Ordnung [ordentlicher Zustand, das Geordnetsein]* • FR *ordre [état, disposition ordonnée]* • EN *order [proper arrangement]* • PT *ordem [estado, disposição ordenada]* **Beispiller** dee Chaot bréngt et net fäerdeg, Uerdnung a sengem Büro ze halen; bréng emol e wéineg Uerdnung an deng Saachen!

uerdnungsgeméiss Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

uerg [uːɐ̯ç] Adjektiv **1.** DE *böse, bössartig* • FR *méchant [désagréable, agressif]* • EN *mean [disagreeable], vicious* • PT *mau, ruim [desagradável, agressivo]* **Beispiller** Kanner mat uergen Eltere sinn net ze beneiden; waart léiwer virun der Päertchen, déi Leit hunn en uergen Hond! **2.** DE *arg, schwer, schlimm* • FR *grave [sérieux]* <Adverb *gravement, grièvement*> • EN *bad, serious* <Adverb *badly, seriously*> • PT *grave [sério]* <Adverb *gravemente*> **Beispiller** wéi mer an d'Vakanz gefuer sinn, hate mer en uergt Accident; op der leschter Etapp sinn dräi Coureuren uerg gefall **Synonymmen** béis, schlëmm, schro

uerg [uːɐ̯ç] Adverb DE *sehr, stark, heftig* • FR *sacrément, rudement [beaucoup, très]* • EN *heavily, seriously* • PT *a valer, muito* **Beispiller** hënt huet et uerg geschnit; de Journalist huet sech während der Sendung uerg blaméiert **Synonymmen** béis, ellen, ferm

Uergel [ˈuːəɹɛl] Femininum (Pluriel Uergelen) DE *Orgel* • FR *orgue [instrument]* • EN *organ [instrument]* • PT *órgão [instrumento]* **Beispiller** d'Uergel an der Kierch ass verstëmt; mäi Brudder léiert am Conservatoire Uergel spillen

Uergelbauer [ˈuːɐ̯çəlbəʊɐ] Maskulinum (Pluriel Uergelbauer) DE *Orgelbauer* • FR *facteur d'orgues* • PT *fabricante de órgãos, organeiro* **Beispill** den Uergelbauer huet eis genee erkläert, wéi déi verschidde Päifen zesumme gesat sinn

i Weiblech Form: *Uergelbauerin*

Uergelbauerin [ˈuːɐ̯çəlbəʊɐrɪn] Femininum (Pluriel Uergelbauerinnen) DE *Orgelbauerin* • FR *factrice d'orgues* • PT *fabricante de órgãos, organeira* **Beispill** dës Uergel ass vun engem bekannter Uergelbauerin

kreéiert ginn

i Männlech Form: *Uergelbauer*

Uergelmusek [ˈuːɐ̯çəlmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE *Orgelmusik* • FR *musique d'orgue* • PT *música de órgão* **Beispiller** eisen Dirigent ass e grousser Spezialist um Gebitt vun der zäitgenëssescher Uergelmusek; wéi mer laanscht d'Kierch gaange sinn, hu mer schéin Uergelmusek héieren

Uergelpäif [ˈuːɐ̯çəlpæːf] Femininum (Pluriel Uergelpäifen) DE *Orgelpfeife* • FR *tuyau d'orgue* • PT *tubo de órgão* **Beispill** verschidden Uergelpäifen aus den héije Regëstere musse gestëmmt ginn

Uergelspiller Maskulinum (Pluriel Uergelspiller) DE *Orgelspieler, Organist* • FR *organiste* • EN *organist* • PT *organista* **Beispill** den Uergelspiller huet déi nei Uergel probéiert **Synonym** Organist

i Weiblech Form: *Uergelspillerin*

Uergelspillerin Femininum (Pluriel Uergelspillerinnen) DE *Orgelspielerin, Organistin* • FR *organiste [femme]* • PT *organista [mulher]* **Synonym** Organistin

i Männlech Form: *Uergelspiller*

Uerschterhaff [uːɹtʃtə'af] Eegennumm DE *Aresdorferhaff* • FR *Aresdorferhaff* • EN *Aresdorferhaff* • PT *Aresdorferhaff* **Beispiller** ech wunnen um Uerschterhaff; fiert dese Bus op den Uerschterhaff?

Uert [uːɹt] Maskulinum (Pluriel Uerter) DE *Ort [Ortschaft]* • FR *hameau, lieu(-dit)* • EN *village, place, town* • PT *povoação, localidade* **Beispill** mir hu laang Zäit an engem klengen Uert bei der Grenz gewunnt **Synonymmen** Lokalitéit, Uertschaft

Uertschaft [ˈuːɹtʃaft] Femininum (Pluriel Uertschaften) DE *Ortschaft* • FR *localité* • EN *locality* • PT *localidade* **Beispiller** de Chauffeur krut e Protokoll, well en ze séier duerch d'Uertschaft gefuer war; d'Joffer huet en Artikel iwwer d'Flouernimm vun der Uertschaft geschriwwen **Synonymmen** Lokalitéit, Uert

Uertsnumm [ˈuːɹtʃnum] Maskulinum (Pluriel Uertsnumm) DE *Ortsname* • FR *nom de lieu* • PT *nome de lugar* **Beispill** kënnt De mer e Buch recommandéieren iwwer d'Etymologie vun de Lëtzebuurger Uertsnumm?

Ueschdref [ˈuːəʃdrɛf] Eegennumm DE *Arsdorf* • FR *Arsdorf* • EN *Arsdorf* • PT *Arsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Ueschdref; fiert dese Bus op Ueschdref?

Ueschdrëffer Millen [ˈuːəʃdrɛfɛm'ɪlən] Eegennumm DE *Arsdorf-Moulin* • FR *Arsdorf-Moulin* • EN *Arsdorf-Moulin* • PT *Arsdorf-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Ueschdrëffer Millen; fiert dese Bus op d'Ueschdrëffer Millen?

Uespelt [ˈuːəspɛlt] Eegennumm DE *Aspelt* • FR *Aspelt* • EN *Aspelt* • PT *Aspelt* **Beispiller** ech wunnen zu Uespelt; fiert dese Bus op Uespelt?

Uesper [ˈuːəspɛ] Eegennumm DE *Asselbur* • FR *Asselbur* • EN *Asselbur* • PT *Asselbur* **Beispiller** ech wunnen zu Uesper; fiert dese Bus op Uesper?

Uess [uːəs] Maskulinum (Pluriel Uessen) vereeltzt - Variant vun *Uochs*

Uesweiler ['uəsvaɪlə] Eegennumm - Variant vun **Uesweller**

Uesweller ['uəsʋælə] Eegennumm **DE** *Osweiler* • **FR** *Osweiler* • **EN** *Osweiler* • **PT** *Osweiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Uesweller**; fiert dëse Bus op **Uesweller**?

i Lokalvariant: **Uesweiler**

uewen ['uəvən] Adverb **1.** **DE** *oben* [an einer höher gelegenen Stelle] • **FR** *en haut* [en un endroit plus élevé] • **EN** *at the top* [at a higher level], *up* [upwards] • **PT** *em cima* [em lugar mais elevado] **Beispiller** hei ennen ass et méi kal ewéi do **uewen**; wéi de Lift **uewen** ukoum, goungen d'Dieren net op; firwat weist dee Feil no **uewen**?; am Ufank hat ech just ennen am Réck wéi, méttlerweil spieren ech et och **uewen**; **uewen** am Text stinn nach zwee Feeler [am Ufank vum Text stinn nach zwee Feeler]; dat gouf vun **uewen** erof decidéiert [dat gouf vu Leit decidéiert, déi an der Hierarchie iwwer mer stinn]; si hu mech vun **uewen** erof behandelt [si hu mech iwwerhieftlech behandelt] **2.** **DE** *oben* [am oberen Ende] • **FR** *en haut* [à l'extrémité supérieure] • **EN** *at the top* [at the top end] • **PT** *acima* [na parte superior] **Beispiller** schreift ären Numm **uewen** op d'Prüfungsblat!; dat läit mer **uewen** [dat mécht mer Suergen; dat ass mer wichteg]; hien huet mech vun **uewe** bis enne begladdert **[égs]** [hien huet mech komplett begladdert]

Uewen ['uəvən] Maskulinum (Pluriel **Iewen**) **1.** **DE** *Ofen* [Heizofen] • **FR** *poêle* [de chauffage] • **EN** *heater*, *wood-burning stove*, *fireplace* • **PT** *fogão* [de aquecimento] **Beispiller** mir hunn zwar eng Heizung, mee de Wanter brenne mer och Holz an engem **Uewen**; bei deem Wieder bleiwen ech léiwer hannerem **Uewen** **[égs]** [bei deem Wieder bleiwen ech léiwer doheem]; et ass schwéier, hien hanner dem **Uewen** erauszelackelen **[égs]** [et ass schwéier, hien zu eppes ze beweegen] **2.** **DE** *Ofen* [Backofen] • **FR** *four* [pour aliments] • **EN** *oven* [for food] • **PT** *forno* [para alimentos] **Beispill** an enger hallwer Stonn muss mer de Gratin aus dem **Uewen** huelen **Synonymmen** Bakuewen, Schäffchen **3.** **DE** *Ofen* [Brennofen] • **FR** *fourneau* [à (très) haute température] • **EN** *kiln*, *furnace* • **PT** *forno* [de alta temperatura] **Beispill** d'Keramik gëtt am **Uewe** gebrannt an emailéiert

uewendriwwer Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

uewenerëm ['uəvənərəm] Adverb **DE** *obenherum*, *oben entlang* • **FR** *(par) en haut* • **PT** *na parte de cima*, *em cima*, *por cima* **Beispiller** déi dech **uewenerëm** gutt waarm un!; mir sinn **uewenerëm** gaangen, well ënnenerëm de Wee gespaart ass

uewenhin ['uəvənhin] Adverb bis **uewenhin** **DE** *bis nach oben*, *bis oben hin* • **FR** *jusqu'en haut*, *à ras bord* • **EN** *to the brim* [to the rim of a container], *to the top* • **PT** *até acima*, *até ao cima*, *até à borda* **Beispiller** den Tank ass voll bis **uewenhin**; ech hu mech net getraut, bis **uewenhin** ze klammen; eis Garage ass bis **uewenhi** voll mat Schrott; ech hunn es bis **uewenhi** mat dengem Gesouers **[égs]** [ech sinn denges Gesouers sat]

i Variant: **uewenhinner**

uewenhinner [uəvənh'ine] Adverb - Variant vun **uewenhin**

uewenop [uəvən'op] Adverb **DE** *oben* [in einem höheren Stockwerk] • **FR** *en haut* [à un étage supérieur] • **EN** *upstairs* • **PT** *(là) em cima*, *no andar de cima* **Beispill** wat ass dat fir en Zodi **uewenop**?

Uewepäif ['uəvəpə:ɪf] Femininum (Pluriel **Uewepäifen**) **DE** *Ofenrohr* • **FR** *tuyau de poêle* • **EN** *stovepipe* • **PT** *chaminé de fogão* **Beispill** wann d'Brennholz net dréchen ass, verknaschten d'Uewepäifen zimmlech séier

Ueweraanwen [uəvər'a:nvən] Eegennumm **DE** *Oberanwen* • **FR** *Oberanven* • **EN** *Oberanven* • **PT** *Oberanven* **Beispiller** ech wunnen zu **Ueweraanwen**; fiert dëse Bus op **Ueweraanwen**?

Uewerälter [uəvər'æltɛ] Eegennumm **DE** *Obereltes* • **FR** *Autelhaul* • **EN** *Autelhaul* • **PT** *Autelhaul* **Beispiller** ech wunnen zu **Uewerälter**; fiert dëse Bus op **Uewerälter**?

Uewerdonwen [uəvəd'onvən] Eegennumm **DE** *Oberdonven* • **FR** *Oberdonven* • **EN** *Oberdonven* • **PT** *Oberdonven* **Beispiller** ech wunnen zu **Uewerdonwen**; fiert dëse Bus op **Uewerdonwen**?

Uewereesbech [uəvər'e:sbɛç] Eegennumm **DE** *Obereisenbach* • **FR** *Obereisenbach* • **EN** *Obereisenbach* • **PT** *Obereisenbach* **Beispiller** ech wunnen zu **Uewereesbech**; fiert dëse Bus op **Uewereesbech**?

Uewerfeelen [uəvɛf'e:lən] Eegennumm **DE** *Oberfeulen* • **FR** *Oberfeulen* • **EN** *Oberfeulen* • **PT** *Oberfeulen* **Beispiller** ech wunnen zu **Uewerfeelen**; fiert dëse Bus op **Uewerfeelen**?

Uewerfläch ['uəvɛflɛç] Femininum (Pluriel **Uewerflächen**) **DE** *Oberfläche* • **FR** *surface* [partie extérieure] • **EN** *surface*, *top* • **PT** *superfície* [parte exterior] **Beispill** wann s de d'Uewerfläch vun denger neier Dëschplack gär glat häss, muss de se nach eng Kéier poléieren **Synonymmen** Oberfläch, Surface

Uewerglabech [uəvɛgl'a:bɛç] Eegennumm **DE** *Oberglabach* • **FR** *Oberglabach* • **EN** *Oberglabach* • **PT** *Oberglabach* **Beispiller** ech wunnen zu **Uewerglabech**; fiert dëse Bus op **Uewerglabech**?

Uewerkäerjeng [uəvɛk'ɛ:zɛŋ] Eegennumm **DE** *Oberkerschen* • **FR** *Hautcharage* • **EN** *Hautcharage* • **PT** *Hautcharage* **Beispiller** ech wunnen zu **Uewerkäerjeng**; fiert dëse Bus op **Uewerkäerjeng**?

Uewerkierper ['uəvɛki:ɛpɛ] Maskulinum (Pluriel **Uewerkierper** / **Uewerkierperen**) **DE** *Oberkörper* • **FR** *torse*, *buste* • **EN** *torso*, *upper body* • **PT** *tronco*, *busto* **Beispiller** d'Schwëmmer hu gewéinlech e muskuléisen **Uewerkierper**; mäi Brudder huet seng Bee geläämt, mee duerfir ass säin **Uewerkierper** ëmsou méi trainéiert

Uewerkifer [uəvɛk'i:fɛ] Maskulinum (Pluriel **Uewerkiferen**) **DE** *Oberkiefer* • **FR** *mâchoire supérieure* • **EN** *upper jaw*, *maxilla* • **PT** *maxila*, *maxilar superior* **Beispill** eise Jong muss en Zant gerappt kréien, well säin **Uewerkifer** ze schmuel ass fir all d'Zänn

Uewerkolpech [uəvɛk'olpɛç] Eegennumm **DE** *Obercolpach* • **FR** *Colpach-Haut* • **EN** *Colpach-Haut* • **PT** *Col-*

pach-Haut **Beispiller** ech wunnen zu Uewerkolpech; fiert dëse Bus op Uewerkolpech?

Uewerkuer ['uəvɛku:ɔ] Eegennumm **DE** Oberkorn • **FR** Oberkorn • **EN** Oberkorn • **PT** Oberkorn **Beispiller** ech wunnen zu Uewerkuer; fiert dëse Bus op Uewerkuer?

Uewermaartel [uəvɛm'a:rtəl] Eegennumm **DE** Obermartelingen • **FR** Haut-Martelange • **EN** Haut-Martelange • **PT** Haut-Martelange **Beispiller** ech wunnen zu Uewermaartel; fiert dëse Bus op Uewermaartel?

Uewerpallen [uəvɛp'alən] Eegennumm **DE** Oberpallen • **FR** Oberpallen • **EN** Oberpallen • **PT** Oberpallen **Beispiller** ech wunnen zu Uewerpallen; fiert dëse Bus op Uewerpallen?

Uewerschenkel Maskulinum (Pluriel Uewerschenkelen) **1. DE** Oberschenkel • **FR** cuisse [partie de la jambe] • **PT** coxa [parte da perna] **Beispill** beim Wäitsprong hunn ech mer eng Seen am lénksen Uewerschenkel gezert **Synonym** Cuisse **2. DE** Oberschenkelknochen • **FR** fémur, os de la cuisse **Beispill** ech hu mer beim Skaten den Uewerschenkel gebrach

Uewerstad ['uəvɛfta:t] Femininum (Pluriel Uewerstied) **DE** Oberstadt • **FR** ville haute • **EN** upper town, upper city • **PT** Alta [de uma cidade] **Beispill** den neien Tram verbënnt d'Uewerstad mat der Gare

Uewerstad ['uəvɛfta:t] Eegennumm **DE** Luxembourg-Ville haute • **FR** Luxembourg-Ville haute • **EN** Luxembourg-Ville haute • **PT** Luxembourg-Ville haute **Beispiller** ech wunnen an der Uewerstad; fiert dëse Bus an d'Uewerstad?

Uewerwampech [uəvɛv'ampɔç] Eegennumm **DE** Oberwampach • **FR** Oberwampach • **EN** Oberwampach • **PT** Oberwampach **Beispiller** ech wunnen zu Uewerwampech; fiert dëse Bus op Uewerwampech?

1 Lokalvariant: Uewerwampich

Uewerwampich [uəvɛv'ampɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Uewerwampech

ufalen ['ufa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugefall) » **intransitiv** **DE** anfallen • **FR** y avoir (à gérer), s'accumuler • **EN** to be due, to be created • **PT** surgir, verificar-se, acumular-se **Beispiller** wa Reparaturen ufalen, muss den Techniker séier op der Plaz sinn; all Joer fale Milliounen Tonne Bauschutt un

ufälleg ['ufələç] Adjektiv ufälleg (fir) **DE** anfällig (für) • **FR** sensible (à), sujet à, vulnérable (à) • **EN** susceptible (to), vulnerable (to), prone (to) • **PT** suscetível (a), propenso a, sujeito a **Beispiller** als Kand war ech ufälleg fir Anginen; Leit mat Virekrankunge si méi ufälleg, fir Komplikatioune bei enger Infektioun mam Coronavirus ze kréien; Bëbeeën, déi ze fréi op d'Welt kommen, sinn dacks méi ufälleg; ekonomesch schwaach Länner si méi ufälleg fir Krisen

Ufänger ['ufæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Ufänger) **DE** Anfänger • **FR** débutant • **EN** beginner • **PT** principiante **Beispiller** e Kandidat mat Erfahrung huet e Plus géintwuer engem Ufänger; mir hunn eis am Danzcours emol bei den Ufänger ageschriwwen; eis Nopesch gött Sproochecoursé fir Ufänger **Synonym** Debutant

1 Weiblech Form: ↗Ufängerin

Ufängerin ['ufæŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Ufängerinnen) **DE** Anfängerin • **FR** débutante [apprentie] • **PT** principiante [aprendiza, novata] **Beispill** fir déi jonk Ufängerin war et schwéier, eng Aarbecht ze fannen

1 Männlech Form: ↗Ufänger

ufangs ['ufɑŋs] Adverb **DE** anfangs • **FR** au début • **EN** at the beginning • **PT** no inicio, ao principio, no começo **Beispiller** ufangs hat hien et schwéier, fir sech anzeliwwen; am Endeffekt ass alles net esou schlëmm, wéi et ufangs ausgesäit

1 Varianten: ufanks, ugangs, uganks

ufangs ['ufɑŋs] Prepositioun » **mam** Genitiv **DE** anfangs • **FR** au début de • **EN** at the beginning of • **PT** no inicio de, no principio de, no começo de **Beispiller** hien huet schonn ufangs des Mounts seng ganz Pai ausginn; dat Gesetz ass ufangs des Joerhonnerts gestëmmt ginn; ufangs Dezember ass deen éischte Schnéi gefall; ech sinn ufangs 50 [ech hunn e bësse méi ewéi 50 Joer]

1 Varianten: ufanks, ugangs, uganks

Ufangsgehalt Neutrum (Pluriel Ufangsgehälter) - Variant vun ↗Ufanksgehalt

Ufank ['ufɑŋk] Maskulinum **1.** (Pluriel Ufäng) **DE** Anfang, Beginn [Zeitpunkt] • **FR** début, commencement [moment] • **EN** start, beginning [moment] • **PT** início, começo, principio [momento] **Beispiller** fir den Ufank vun de Solde waren d'Kleederbutteker voller Leit; mir hunn eis vun Ufank u geduuzt; am Ufank (vun hirer Karriär) krut déi jonk Schauspillerin nëmme kleng Niewerollen; d'Automobilindustrie hat hir Ufäng um Enn vum 19. Joerhonnert **2.** (kee Pluriel) **DE** Anfang, Beginn [Ort] • **FR** commencement [endroit] • **EN** start, beginning [place] • **PT** principio [lugar, sitio] **Beispiller** am Ufank vun dësem Spadséierwee geet et direkt géi biergop; fir d'Woll opzewéckelen, muss de den Ufank emol an der Knujel fannen

ufänken ['ufæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefaangen / ugefaang) » **transitiv 1. DE** beginnen, anfangen • **FR** commencer, débiter • **EN** to start, to begin • **PT** começar [dar inicio a, principiar] **Beispiller** ier s de deng Ried ufänks, muss de der Gehéier verschafen; hien huet eng Léier als Drécker ugefaangen; den Noper huet ëm siwen Auer mueres ugefaangen, de Wues ze méien; ech hunn an der Vakanz en neit Buch ugefaangen [ech hunn an der Vakanz ugefaangen, en neit Buch ze liesen]; hätt ech nëmme ni eppes mat deem Kärel ugefaangen! [égs] [hätt ech mech nëmme ni mat deem Kärel agelooos!] **2.** eppes ufänke mat **mam** Dativ **DE** etwas anfangen mit [etwas anstellen mit, gebrauchen zu] • **FR** faire quelque chose de [exploiter, tirer parti de, utiliser] • **EN** to make use of, to take advantage of • **PT** fazer alguma coisa com [tirar proveito de, ter utilidade para] **Beispiller** hie fänkt guer näischt mat senge ville Suen un; mat deenen iwuerflächleche Recherché ka keen eppes ufänken; d'Police konnt näischt mat de Fousspueren ufänken; wat solle mer haut (mat eiser Zäit) ufänken?; ech ka mat där Persoun guer näischt ufänken [égs] [ech weess net, wat ech mat där Persoun soll schwätzen]; et ass näischt mat deem Kärel uge-

faangen ^[egs] [Idee Kärel ass fir näischt ze gebrauchen] **3. DE** anzünden • **FR** allumer [faire brûler] • **EN** to light [to ignite] • **PT** acender [pôr a arder] **Beispiller** géi e puer di-er Äscht sichen, fir d'Feier unzufänken!; hues du e Briquet, fir meng Zigaretten unzufänken?; fänk alt schonn de Grill un, ech maachen d'Flaschen op! [maach alt scho Feier am Grill, ech maachen d'Flaschen op!] **Synonym** umaachen **4. DE** anknipsen [Licht] • **FR** allumer [une source lumineuse] • **EN** to switch on [a light] • **PT** acender [uma fonte luminosa] **Beispiller** am Wanter muss een d'Luucht méi fréi ufänken ewéi am Summer; ëm Chrëschttag fänke mer owes d'Liichtercher um Chrëschtbeemchen un **Synonym** umaachen » **intransitiv** - och onperséinlech **5. DE** beginnen, anfangen [mit einer Tätigkeit] • **FR** commencer, se mettre à • **EN** to start [work, an activity] • **PT** começar, pôr-se a **Beispiller** hien huet an der ënneschter Karriär bei der Post ugefaangen (mat schaffen); fänkt alt schonn un, ech komme méi spéit!; am schlëmmste Fall muss mer nach eng Kéier vu vir ufänken; d'Mullebutze fänken un, rout ze ginn; vergiess däi Prabbeli net, well et fänkt u mat reenen! » **intransitiv 6. DE** anfangen, beginnen [zu einem bestimmten Zeitpunkt] • **FR** commencer [à un certain moment] • **EN** to start, to begin [at a certain moment] • **PT** começar [em determinado momento] **Beispiller** d'Schoul fänkt ëm aacht Auer un; muer fänken an der Chamber d'Debatten iwwer de Staatsbudget un; well d'Gäsch net erbäikoumen, konnt d'Essen net matzäit ufänken **Synonym** ugoen **7. DE** anfangen, beginnen [an einem bestimmten Ort] • **FR** commencer [à un certain endroit] • **EN** to start, to begin [at a certain place] • **PT** começar [em determinado lugar] **Beispill** wou fänkt Ären Terrain un? **Synonym** ugoen

ufanks ['ufɑŋks] Adverb - Variant vun ^ɹufangs

ufanks ['ufɑŋks] Prepositioun - Variant vun ^ɹufangs

Ufanksbuschtaf ['ufɑŋksbuʃta:f] Maskulinum (Pluriel Ufanksbuschtawen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Ufanksgehalt Neutrum (Pluriel Ufanksgehälter)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

I Variant: Ufangsgehalt

Ufanksschwieregkeet ['ufɑŋksʃwi:græçke:t] Femininum (Pluriel Ufanksschwieregkeeten) (meeschstens Pluriel) **DE** Anfangsschwierigkeit • **FR** difficulté initiale • **PT** dificuldade inicial **Beispill** no enger Rei Ufanksschwieregkeete war den neie Betrib relativ séier finanziell ofgeséichert

ufechten ['ufæçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefecht) » **transitiv DE** anfechten • **FR** faire appel de, contester • **EN** to appeal, to contest • **PT** recorrer de, contestar **Beispiller** d'Affekotin huet hirem Client geroden, d'Urteel unzufechten; wéinst Verdacht op Korruptioun goufen d'Resultater vun der Kompetitioun ugefecht

ufeiieren ['u:faɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefieiert) » **transitiv DE** anfeuern [anspornen] • **FR** encourager, acclamer [un sportif en compétition] • **EN** to cheer [to encourage] • **PT** encorajar, animar, aclamar [um desportista numa competição] **Beispill** mir

ginn e Sonndeg op de Fussballsterrain, fir eis Ekipp unzefeieren

uféieren ['ufɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefieiert / ugefouert) » **transitiv 1. DE** anführen [vorangehen] • **FR** mener [marcher en tête de] • **PT** ir à frente de, ir à testa de **Beispill** d'Majoretten hunn de Cortège ugefieiert **2. DE** anführen [vorbringen] • **FR** citer [comme argument, comme exemple] • **PT** citar, alegar, aduzir **Beispill** d'Professesch huet verschidde Beispiller ugefieiert, fir hir Theorie ze beleeden **Synonymmen** nennen, uginn **3. vereeltz] DE** schwängern • **FR** mettre enceinte • **PT** engravidar **Beispill** de jonke Bauer huet d'Mod ugefieiert an dono sëtzegeleoss

ufëmmen ['ufəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefëmmt) » **transitiv DE** einrauchen [eine Pfeife] • **FR** culotter [une pipe] • **PT** queimar [um cachimbo] **Beispill** et ass eng Konscht, eng nei Päif richtig unzufëmmen

Ufer ['u:fe] Neutrum (Pluriel Uferen) **DE** Ufer • **FR** rive, bord, berge • **EN** bank, shore • **PT** margem, borda, beira **Beispiller** d'Ufer vum Floss gétt mat Bëtongsmauere stabiliséiert; e puer Bouwe souze laanscht d'Ufer vum Séi ze fëschchen **Synonym** Uwänner

Uferleefer ['u:fele:fe] Maskulinum (Pluriel Uferleefer) **Actitis hypoleucos DE** Flussuferläufer • **FR** chevalier guignette • **EN** common sandpiper • **PT** maçarico-das-rochas **Beispill** wéi laang bréien d'Uferleefer?

ufichten ['ufi:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeficht) » **transitiv DE** anfeuchten • **FR** humecter, humidifier • **PT** humedecer, borrifar **Beispiller** viru sengem Asaz ficht den Trompettist seng Lëpsen un; wann een d'Hiemer uficht, da strecke se sech méi einfach

uffilen ['ufilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefillt) » **reflexiv 1. DE** sich anfühlen [beim Anfasen] • **FR** être ... au toucher, donner une sensation ... au toucher • **EN** to feel [to the touch] • **PT** ser ... ao toque, dar uma sensação de ... ao toque **Beispiller** dee Mantel ass zwar schéin, mee e fillt sech rau un; deng Haut fillt sech ganz dréchen **un 2. DE** sich anfühlen [eine Empfindung auslösen] • **FR** donner l'impression d'être, donner la sensation d'être [la partie du corps] • **EN** to feel [to give a sensation] • **PT** dar a impressão de ser, dar a sensação de ser [la parte do corpo] **Beispill** meng Glidder fille sech haut ganz schwéier un

ufléien ['ufliɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeflunn) » **transitiv DE** anfliegen [ansteuern] • **FR** desservir [par avion], mettre le cap sur [en avion] • **PT** voar para, dirigir-se para [por meio de aeronave] **Beispiller** d'Fluchgesellschaft flit verschidden Destinatiounen nëmme während de Summerméint un; well ze vill Niwwel war, huet d'Pilotin en anere Flughafen ugeflunn

Ufo ['u:fo:] Maskulinum (Pluriel Ufoen) **DE** Ufo, fliegende Untertasse • **FR** ovni, soucoupe volante • **EN** UFO • **PT** óvni, disco voador **Beispill** vun Zäit zu Zäit liest een an der Zeitung, et wier en Ufo gesi ginn

ufréieren ['ufrɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugefrieren) » **intransitiv DE** anfrieren, festfrieren • **FR** rester collé (sous l'effet du gel) • **EN** to freeze solid, to freeze up • **PT** ficar colado (sob o efeito do gelo)

Beispill et war esou kal, datt d'Wischere vu mengem Auto ugefruer sinn **Synonym** festfréieren

ufrënnen ['ufɾənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé ugefrënn) » **reflexiv 1.** sech ufrënnen mat **mam Dativ** **DE** *sich anfreunden mit* [Freundschaft schließen mit] • **FR** *se lier d'amitié avec* • **EN** *to make friends with* • **PT** *travar amizade com* **Beispill** ech hu mech séier mat mengen neie Schoullkomeroden ugefrënn **Synonym** Frëndschaft schléisse mat **2.** sech ufrënnen mat **mam Dativ** **DE** *sich anfreunden mit* [sich gewöhnen an] • **FR** *se faire à* [s'habituer à] • **EN** *to get used to, to get to like* • **PT** *afazer-se a* [habituar-se a] **Beispill** ech hu mech séier mat der Iddi ugefrënn, fir all Dag mam Bus op d'Aarbecht ze fueren

ufriessen ['ufɾiəsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé ugefriess) » **transitiv 1.** **DE** *anfressen* [anknabbern] • **FR** *grignoter, ronger* • **PT** *roer, picar* **Beispiller** d'Matten **hunn** dem Bopa säin houbeschte Mantel ugefriess; d'Mais **hunn** déi jonk Zalot ugefriess **2.** **DE** *anfressen* [angreifen, teilweise zersetzen] • **FR** *attaquer, corroder* • **PT** *atacar, corroer* **Beispill** de Rascht hat d'Réier staark ugefriess **3.** [égs] sech ufriessen **DE** *sich anfressen* [leinen Bauch, einen Wanst] • **FR** *prendre* [du ventre, des kilos], *engraisser* • **PT** *ganhar ...* [barriga, peso] **Beispill** ech hu mer an der Vakanz eng Panz ugefriess

Ufro ['ufɾo:] Femininum (Pluriel Ufroen) **1.** **DE** *Antrag, Anfrage* • **FR** *demande* [requête] • **EN** *application, request* • **PT** *requerimento, pedido* [petição] **Beispiller** mir **hunn** eng Ufro fir e Subsid gemaach; d'Ufroe gi vertraulich behandelt; op Ufro vun der Regierung kënn d'Chamber haut fir eng aussergewéinlech Sëtzung zesummen **Synonym** Demande **2.** **DE** *Antrag* [Dokument] • **FR** *demande* [document] • **EN** *application (form)* • **PT** *requerimento, pedido* [documento] **Beispill** wou ass déi Ufro, déi ech viru fënnef Minutten hei op den Dësch geluecht **hunn**? **Synonym** Demande

ufroen ['ufɾo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé ugefrot) » **transitiv** **DE** *beantragen, erbitten* • **FR** *solliciter, demander* • **EN** *to request, to apply for* • **PT** *solicitar, pedir* **Beispiller** de Journalist huet eng Entrevue bei der Ministesch ugefrot; ech muss nach e Visa beim Konsulat ufroen

ufuerderen ['ufu:ɛdərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé ugefuerdert) » **transitiv** **DE** *anfordern* • **FR** *demander, requérir* • **EN** *to request, to demand* • **PT** *pedir, requerer* **Beispill** de Parquet huet sämtlech Dossierien iwwer déi Enquête ugefuerdert

Ufuerderung ['ufu:ɛdərən] Femininum (Pluriel Ufuerderungen) **DE** *Anforderung* [Anspruch, Forderung] • **FR** *exigence* [attente(s)] • **EN** *demand, challenge* • **PT** *exigência* [pretensão, solicitação] **Beispiller** an dëser Schoul ginn héich Ufuerderungen un d'Kanner gestallt; ech fäerte ganz, ech sinn deenen Ufuerderungen net gewuess

ufueren ['ufu:ɛrən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé ugefuer) » **intransitiv** **DE** *anfahen* [starten] • **FR** *démarrer* [conducteur, véhicule] • **EN** *to drive off, to move off* [to start] • **PT** *arrancar, pôr-se em movimento* [conductor, veículo] **Beispill** de Chauffer ass esou brüsk ugefuer, datt d'Leit am Bus d'Gläichgewicht verluer **hunn**

Uganda [ug'anda:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Uganda* • **FR** *Ouganda* • **EN** *Uganda* • **PT** *Uganda* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Uganda; ech fueren d'nächst Woch an Uganda; ech kommen aus Uganda

i männlech Persoun: ↗Ugander weiblech Persoun: ↗Uganderin Adjektiv: ↗ugandesch Haaptstad: ↗Kampala

Ugander [ug'ande] Maskulinum (Pluriel Ugander) **DE** *Ugander* • **FR** *Ougandais* • **EN** *Ugandan* • **PT** *ugandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ugander

Uganderin [ug'andərin] Femininum (Pluriel Uganderinnen) **DE** *Uganderin* • **FR** *Ougandaise* • **EN** *Ugandan* [female] • **PT** *ugandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Uganderin

ugandesch [ug'andəʃ] Adjektiv **DE** *ugandisch* • **FR** *ougandais* • **EN** *Ugandan* • **PT** *ugandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ugandesch Kultur kenne geléiert

ugangs ['ugɑŋs] Adverb - Variant vun ↗ufangs

ugangs ['ugɑŋs] Prepositioun - Variant vun ↗ufangs

uganks ['ugɑŋks] Adverb - Variant vun ↗ufangs

uganks ['ugɑŋks] Prepositioun - Variant vun ↗ufangs

ugebaut ['ugəbɑʊt] Adjektiv **DE** *angebaut* [Gebäude] • **FR** *accolé* [maison], *à mur mitoyen* • **EN** *attached, joined* [building] • **PT** *pegado* [a outro edificio] **Beispill** eist Haus ass nëmmen op enger Säit ugebaut

i „ugebaut“ kann och de Participle passé vum Verb ↗ubauen sinn.

ugebonnen ['ugəbənən] Adjektiv kuerz ugebonne sinn **DE** *kurz angebunden sein* • **FR** *être peu loquace* • **EN** *to be curt* • **PT** *estar pouco disposto a falar* **Beispill** du bass haut awer kuerz ugebonnen, ass eppes passéiert? **Synonym** kuerz gebonne sinn

i „ugebonnen“ kann och de Participle passé vum Verb ↗ubannen sinn.

ugebuer ['ugəbu:ɛ] Adjektiv **DE** *angeboren* • **FR** *inné* • **EN** *innate* • **PT** *inato* **Beispiller** verschidde Reaktiounen muss ee léieren, anerer sinn ugebuer; bei deem ass d'Frechheet ugebuer [égs] [Ideen ass ganz domm]

ugefault ['ugəfɑʊlt] Adjektiv **DE** *angefault* • **FR** *qui présente une tache de pourriture* • **EN** *rotting* • **PT** *tocado* [que começa a apodrecer] **Beispill** looss déi ugefaulten Äppel net ënner deenen anere leien!

ugehaucht ['ugəhæ:ɔxt] Adjektiv ... ugehaucht sinn **DE** ... *angehaucht sein* • **FR** *être ... sur les bords* • **EN** *to have a(n) ... tendency, to have a bias (towards)* • **PT** *ser um pouco ...* **Beispill** deem Journalist seng Artikele sinn nationalistesch ugehaucht

i „ugehaucht“ kann och de Participle passé vum Verb ↗unhauchen sinn.

ugehéieren ['ugəhɛiərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé ugehéiert) » **intransitiv** **DE** *angehören* • **FR** *faire partie de* [appartenir à, adhérer à] • **EN** *to belong to, to be a member of* • **PT** *fazer parte de* [pertencer a, estar filiado em] **Beispiller** et gëtt gemonkelt, hie géif enger Sekt ugehéieren; si gehéiert schonn zënter 30 Joer där selwechter Partei un **Synonymmen** gehéieren zu, sinn an

ugeholl ['ugəhɔl] Adjektiv ugeholl sinn **DE** *üblich sein, erwartet werden* • **FR** *être de coutume, être de rigueur* • **EN** *to be customary, to be expected* • **PT** *ser costume, ser de rigor* **Beispiller** fréier war et ugeholl, datt d'Kanner hir Eltere gedierzt hunn; bei eis an der Bank ass et ugeholl, datt d'Employéen eng Krawatt unhunnt

1 „ugeholl“ kann och de Participe passé vum Verb *unhuelen* sinn.

Ugeklot ['ugəklot:t] Femininum (Pluriel Ugeklot / Ugekloter) **DE** *Angeklagte* • **FR** *accusée, inculpée* • **EN** *accused, defendant [female]* • **PT** *acusada, arguida* **Beispill** déi jonk Ugeklot gëtt vun enger renomméierter Afekotin verteidegt

1 Männlech Form: *Ugekloten*

Ugekloten ['ugəklot:tən] Maskulinum (Pluriel Ugeklot / Ugekloter) **DE** *Angeklagter* • **FR** *accusé, inculpé* • **EN** *accused, defendant* • **PT** *acusado, arguido* **Beispiller** den Ugekloter gouf fräigesprach; déi Ugeklot si beim Prozess relativ gutt ewechkonn

1 Weiblech Form: *Ugeklot*

Ugeleeënheet ['ugələ:ənhe:t] Femininum (Pluriel Ugeleeënheeten) **DE** *Angelegenheit* • **FR** *affaire [question]* • **EN** *matter, business* • **PT** *assunto [questão]* **Beispill** ech kann dir an där penibeler Ugeleeënheet leider net hëllef **Synonymmen** Affär, Saach

ugeschloen ['ugəʃlo:ən] Adjektiv **DE** *angeschlagen* • **FR** *épuisé, affaibli* • **EN** *shattered, weakened, worn out* • **PT** *desgastado, debilitado* **Beispiller** nom Match waren d'Spiller ellen ugeschloen; zënter dem Skandal ass d'Politikerin zimmlech ugeschloen

1 „ugeschloen“ kann och de Participe passé vum Verb *uschloen* sinn.

ugeschmiert ['ugəʃmi:ɐ̯t] Adjektiv ^[ëgs] ugeschmiert sinn **DE** *aufgeschmissen sein* • **FR** *être (bien) embêté* • **EN** *to be in a fix* • **PT** *estar (bem) arranjado* **Beispill** wa mer den Zuch verpassen, si mer schéin ugeschmiert

1 „ugeschmiert“ kann och de Participe passé vum Verb *uschmieren* sinn.

ugesinn ['ugəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesinn) » **transitiv 1.** **DE** *ansehen lerkennen bei* • **FR** *lire sur le visage de, remarquer dans l'attitude de* • **EN** *to see [on somebody's face, in somebody's attitude]* • **PT** *ler no rosto de, notar na atitude de* **Beispiller** et gesäit een der d'Middegkeet un; et huet een der Fra ugesinn, datt si genéiert war **Synonym** ofgesinn **2.** ugesinn als **DE** *ansehen als, betrachten als* • **FR** *considérer comme* • **EN** *to consider as, to look upon as* • **PT** *considerar (como), ver como* **Beispiller** den Tubak gëtt net émsoss als eng Gefor fir d'Gesondheet ugesinn; si huet hir Decisioun als deen eenzeg richtige Wee ugesinn; fréier hunn ech hien als mäi gréisste Feind ugesinn » **reflexiv** - och **onperséinlech 3.** **DE** *aussehen [inen bestimmten Anschein haben]* • **FR** *avoir l'air* • **EN** *to look [to seem]* • **PT** *dar a impressão, parecer* **Beispiller** d'Wieder gesäit sech haut relativ gutt un; et gesäit sech un, ewéi wa mam Motor alles an der Rei wier

ugesinn ['ugəzɪn] Adjektiv **DE** *angesehen* • **FR** *estimé, (bien) vu* • **EN** *regarded, respected* • **PT** *considerado, (bem-)visto* **Beispiller** eise Mataarbechter ass iwwerall

(gutt) ugesinn; wien net mécht ewéi déi aner, deen ass séier schlecht ugesinn

1 „ugesinn“ kann och de Participe passé vum Verb *ugesinn* sinn.

ugespaant ['ugəʃpa:nt] Adjektiv **1.** **DE** *angespannt [kritisch]* • **FR** *tendu [difficile]* • **EN** *tight [difficult]* • **PT** *tenso [difícil]* **Beispill** weinst der Rezioun ass d'Situatioun um Aarbechtsmaart ugespaant **2.** **DE** *abgespannt, gestresst* • **FR** *tendu [stressé]* • **EN** *tense [stressed]* • **PT** *tenso [stressado]* **Beispill** firwat bass de an der Lescht ëmmer esou ugespaant? **Synonym** gestresst

1 „ugespaant“ kann och de Participe passé vum Verb *uspannen* sinn.

1 „ugespaant“ kann och de Participe passé vum Verb *uspannen* sinn.

ugewinnen ['ugəvɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewinnt) - Variant vun *uwinnen*

ugewisen ['ugəvɪzən] Adjektiv ugewise sinn op **mam Akkusativ** **DE** *angewiesen sein auf* • **FR** *être dépendant de, avoir besoin de* • **EN** *to be dependent on [to have to rely on]* • **PT** *depende de, precisar de* **Beispiller** den Diplomat ass bei de Verhandlungen op säin Dolmetscher ugewisen; zënter mengem Accident sinn ech op friem Hëllef ugewisen; ech sinn drop ugewisen, datt ee mech mam Auto siche kënn

1 „ugewisen“ kann och de Participe passé vum Verb *uweisen* sinn.

uginn ['ugin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugin) » **transitiv 1.** **DE** *angeben [nennen]* • **FR** *indiquer [mentionner]* • **EN** *to state, to give, to indicate* • **PT** *indicar, referir, alegar* **Beispiller** Dir musst Ären Numm an Är Telefonsnummer ugin; den Ugekloten huet als Alibi ugin, e wier an der Gesangsprouf gewiescht; kanns du mir e gudden Aendokter ugin?; op denger Kaart sinn d'Distanzen a Meilen ugin » **intransitiv 2.** ugin (mat) **DE** *angeben (mit), prahlen (mit)* • **FR** *se vanter (de)* • **EN** *to boast (of), to boast (about)* • **PT** *gabar-se (de)* **Beispiller** géif dach net esou un!; hie gëtt ëmmer u mat senge ville Conquëten **Synonym** sech brezen (mat) » **reflexiv 3.** **DE** *sich erbieuten* • **FR** *se proposer [offrir ses services]* • **EN** *to offer, to volunteer* • **PT** *propor-se [oferecer os seus serviços]* **Beispill** zwee Leit vum Veräin hunn sech ugin, fir beim Fest Fritten ze maachen **Synonym** sech proposéieren

ugläichen ['uglɛ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeglaich) » **transitiv** ugläichen (un) **DE** *angleichen (an)* • **FR** *ajuster (à), adapter (à)* • **PT** *ajustar (a), adaptar (a)* **Beispill** d'Leit hätte gären, datt d'Paien un d'Präisdeierecht ugeglaich giinn **Synonymmen** adaptéieren, upassen

uglotzen ['uglotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeglotzt) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** *anglotzen* • **FR** *fixer (bêtement), bigler* • **EN** *to stare at, to gawk at* • **PT** *fixar (estupidamente)* **Beispill** deen Topert huet mech de ganzen Owend ugeglotzt

uگوو ['ugɔ:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugaangen / ugaang) » **transitiv 1.** **DE** *angehen [in Angriff nehmen, herangehen an]* • **FR** *s'attaquer à, commencer [aborder]* • **EN** *to tackle [a subject, a difficulty]* • **PT** *atacar, empreender, abordar* **Beispiller** hien ass dee Sujet ganz kompetent ugaangen; d'Parteie sinn

déi schwiereg Debatten optimistesch ugaangen; wéi solle mer déi Saach nëmmen ugoen? **Synonym** eru- goen un **2. vereezelt** **DE** übernehmen [einen Betrieb] • **FR** reprendre [un commerce, une entreprise] • **EN** to take over, to take on [a business] • **PT** pegar em [num negócio, numa empresa] **Beispill** wéi de Patron opgehalen huet, ass de Kach de Restaurant ugaangen **3. wat ... ugeet DE** was ... angeht, was ... betrifft • **FR** en ce qui concerne ... • **EN** as to ..., concerning • **PT** no que se refere a ..., quanto a ... **Beispiller** wat seng Eierlechkeet ugeet, do hunn ech meng Bedenken; wat d'erneierbar Energien ugeet, si verschide Länner méi wäit ewéi anerer; wat eis nei Mataarbechterin ugeet, si mir all méi ewéi ze- fridden **Synonymmen** wat ... betrëfft, wat ... ubelaangt **4. eppes ugoen DE** etwas angehen [betreffen] • **FR** regarder, concerner [être l'affaire de] • **EN** to concern, to be one's business • **PT** dizer respeito a, ser com [ser da sua conta] **Beispiller** dat sinn intim Detailer, déi keen eppes ugin; an iwweiregens, dat geet dech näischt un!; du mëschs dech ëmmer a Saachen, déi dech guer näischt ugin! **5. wat geet ... un? DE** was fällt ... ein? • **FR** qu'est-ce qui prend ... ? • **EN** to get into ..., to come over ... • **PT** o que é que ... passou pela cabeça? **Beispill** wat geet dech un, fir deng Kolllege virun esou ville Leit ze blaméieren? » **intransitiv 6. DE** anfangen, begin- nen [zu einem bestimmten Zeitpunkt] • **FR** commencer [à un certain moment] • **EN** to start, to begin [at a certain moment] • **PT** começar [em determinado momento] **Beispiller** ech weess net méi genee, ëm wéi vill Auer de Concert ugeet; mam Joer 2001 ass dat drëtt Jo- erdausend ugaangen **Synonym** ufänken **7. DE** anfangen, beginnen [an einem bestimmten Ort] • **FR** commencer [à un certain endroit] • **EN** to start, to begin [at a certain place] • **PT** começar [em determinado lugar] **Beispill** wou geet Ären Terrain un? **Synonym** ufänken **8. DE** an- gehen, ausgelöst werden, anspringen • **FR** s'allumer, se déclencher, démarrer • **EN** to come on, to light up, to be set off, to start [engine] • **PT** acender-se, disparar, pegar [começar a funcionar] **Beispiller** d'Luuchte ginn all mateneen un; wéi den Déif d'Fenster ageschloen huet, ass d'Alarmanlag ugaangen; mäin Auto ass net méi ugaangen an huet missen ofgeschleeft ginn **9. DE** angehen [anfangen zu brennen] • **FR** (commencer à) brûler • **EN** to catch, to start to burn [fire] • **PT** pegar [começar a arder] **Beispill** d'Feier geet net un, d'Holz ass ze ficht **10. DE** durchgehen [Pferd] • **FR** (s'emballer et) s'en- fuir [cheval] • **EN** to bolt [horse] • **PT** fugir desenfreado [cavalos] **Beispill** d'Päerd sinn dem Bauer ugaangen **11. [ëgs] DE** abhauen, davonlaufen • **FR** se barrer, se casser, déguerpir • **EN** to do a runner, to run off • **PT** cavar, pôr- se ao fresco, bazar **Beispiller** den Dealer ass ugaan- gen, wéi en d'Police gesinn huet; den Tresorier ass mat der Keess ugaangen **Synonymmen** sech derduer- chmaachen, sech dervumaachen, ublocken, undréck- en, sech verdrécken, verduften » **intransitiv - onper- séeinlech 12. net ugoen op mam Akkusativ DE** nicht an- kommen auf • **FR** ne pas être à ... près • **EN** to not matter, to not be important • **PT** não fazer diferença [mais coisa menos coisa] **Beispiller** bréng deng Frëndin roueg mat, et geet net op een un; hien ass net knéckeg, et geet em net op e puer Su un; ech sinn net presséiert, et geet mer net op eng Stonn un

ugräifen ['ugræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Par- ticipe passé ugegraff) » **transitiv 1. DE** angreifen [anfal-

len] • **FR** attaquer, agresser • **EN** to attack [to assault, to assail] • **PT** atacar, agredir **Beispiller** dat Land huet säin Noper ouni Krichserklärung ugegraff; de Fierschter ass vun enger wëller Sau ugegraff ginn **Synonym** at- tackéieren **2. DE** angreifen [kritisieren] • **FR** attaquer [cri- tiquer] • **EN** to attack [to criticize] • **PT** atacar [criticar] **Beispill** dem Riedner seng Argumenter sinn an der Press ugegraff ginn **Synonymmen** attackéieren, kri- tiséieren **3. DE** angreifen [schädigen] • **FR** attaquer [alté- rer, ronger] • **EN** to attack, to corrode, to damage • **PT** at- acar [danificar, corroer] **Beispiller** dat Medikament huet der Patientin hir Liewer stark ugegraff; déi Bréck ass esou stark vun Rascht ugegraff, datt se muss restauréiert ginn » **intransitiv 4. DE** angreifen, attackie- ren [physisch] • **FR** attaquer [lancer une attaque sportive, militaire] • **EN** to attack [physically] • **PT** atacar [lançar um ataque desportivo, militar] **Beispiller** déi géigneresch Ekipp huet onerwaart ugegraff; de Feind huet an der Nuecht ugegraff **Synonym** attackéieren

Ugräifer ['ugræ:ɪfə] Maskulinum (Pluriel Ugräifer) **DE** Angreifer • **FR** agresseur • **PT** agressor **Beispill** op der Grenz hunn d'Zaldoten d'Ugräifer ofgewiert

i Variant: Ugrëffer

i Weiblech Form: ♀Ugräiferin

Ugräiferin ['ugræ:ɪfərin] Femininum (Pluriel Ugräiferinnen) **DE** Angreiferin • **FR** agresseuse • **PT** agres- sora **Beispill** d'Police sicht no enger geféierlecher Ugräiferin, déi direkt e puer Affer soll attackéiert hunn

i Variant: Ugrëfferin

i Männlech Form: ♂Ugräifer

ugranzen ['ugrantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Par- ticipe passé ugegranzt) » **transitiv DE** anfahren, anran- zen • **FR** rabrouer, houspiller • **EN** to snap at, to grump at • **PT** receber com maus modos, mandar vir com **Beispill** obwuel ech ganz héiflech war, sinn ech vun enger Vendeuse ugegranzt ginn

Ugrëff ['ugrəf] Maskulinum (Pluriel Ugrëff / Ugrëf- fer) **1. DE** Angriff [Kampfhandlung] • **FR** attaque, agres- sion [militaire] • **EN** attack [military] • **PT** ataque, agressão [militar] **Beispill** dee Staat plangt scho laang e mil- itäreschen Ugrëff op säin Nopeschland **Synonym** At- tack **2. DE** Angriff [Anfeindung] • **FR** attaque [incrimina- tion] • **EN** attack [criticism] • **PT** ataque [acusação] **Beispill** am Walkampf kënn et ëmmer erëm zu perséein- lechen Ugrëff géint eenzel Kandidaten **Synonym** At- tack **3. an Ugrëff huelen DE** in Angriff nehmen • **FR** s'atta- quer à [lentamer, commencer] • **EN** to attack, to tackle [a task, a difficulty] • **PT** empreender [dar inicio a] **Beispill** et ass Zäit, déi Reform an Ugrëff ze huelen **Synonymmen** ugoen, upaken

ugrëffeg Adjektiv **DE** angriffig, aggressiv, angriffslustig • **FR** agressif, belliqueux <Adverb agressivement> • **PT** agressivo, belicoso <Adverb agressivamente> **Beispiller** säin ugrëffeg Behuele mécht eis Suergen; vum Alko- hol gëtt ee gären ugrëffeg; ech kréien ëmmer nëm- men ugrëffeg op meng Froe geäntwert **Synonym** ag- gressiv

Ugrëffer Maskulinum (Pluriel Ugrëffer) - Variant vun ♂Ugräifer

Ugrëfferin Femininum (Pluriel Ugrëfferinnen) - Variant vun ↗Ugräiferin

ugrinsen ['ugrɪnzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugegrinst) » **transitiv** **DE** angrinsen • **FR** regarder d'un air narquois [adresser un rictus moqueur à] • **EN** to grin at • **PT** olhar com um sorriso trocista **Beispill** du brauchts mech net esou frech unzegrinsen!

Uhu ['u:hu:] Maskulinum (Pluriel Uhuen) Bubo bubo **DE** Uhu • **FR** hibou Grand-Duc • **EN** Eurasian eagle owl • **PT** bufo-real **Beispill** wéi laang bréien d'Uhuen?

ukatzen ['ukatsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekatzt) » **transitiv** **[graf]** **DE** ankatzen • **FR** faire gerber [révolter] • **EN** to make sick • **PT** meter nojo a, enjoar [revoltar] **Beispill** deem Drecksak seng Ruckelzegkeet katzt mech un!

ukéieren ['ukɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekéiert) » **transitiv** **[ëgs]** **DE** starten, andrehen [einen Motor, eine Maschine] • **FR** faire démarrer, mettre en marche [un engin, un moteur] • **EN** to start [an engine] • **PT** ligar, pôr em marcha [uma máquina, um motor] **Beispill** mir kruten deen alen Trakter bal net méi ugekéiert

ukënnegen ['ukənəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekënnegt) » **transitiv** **1. DE** ankündigen • **FR** annoncer [un événement à venir] • **EN** to announce [beforehand] • **PT** anunciar [um acontecimento futuro] **Beispiller** d'Fiduciaire huet d'Ästellung vun neiem Personal ugekënnegt; meng Tatta huet gär, wann ech mäi Besuch bei hir ukënnegen **Synonym** annoncerieren **2. DE** hindeuten auf, schließen lassen auf • **FR** annoncer [laisser présager] • **EN** to announce, to herald • **PT** anunciar [ser sinal de] **Beispill** déi däischer Wolleke kënnege Reen un » **reflexiv** **3. DE** sich ankündigen [bevorstehen] • **FR** s'annoncer [par un signe avant-coureur] • **EN** to announce oneself, to be heralded by • **PT** manifestar-se [por um sinal anunciador] **Beispiller** eng Gripp kënnegt sech dacks duerch Féiwer un; d'Fréijoer kënnegt sech un, d'Schnéigléckelcher bléie schonn

Ukënnegung ['ukənəzʊŋ] Femininum (Pluriel Ukënnegungen) **DE** Ankündigung [Bekanntmachung] • **FR** annonce [d'un événement à venir] • **EN** announcement [of a future event] • **PT** anúncio [de um acontecimento futuro] **Beispill** bis elo ass et just bei der Ukënnegung vu sengem Récktrëtt bliwwen

uketten ['ukətən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekett) » **transitiv** **DE** anketten • **FR** attacher (avec une chaîne) • **EN** to chain up, to chain to • **PT** acorrentar **Beispiller** ech kette mäi Vëlo ëmmer un, wann ech en anzwousch ofstellen; e puer Demonstranten hu sech virun der Ambassade un d'Gelänner ugekett

ukierpen ['uki:ɣpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekierpt) » **transitiv** **DE** ankurbeln [mit einer Kurbel starten] • **FR** démarrer, mettre en marche [avec une manivelle] • **EN** to (hand) crank [to start with a starting handle] • **PT** ligar, pôr a trabalhar [dando à manivela] **Beispill** de Chauffeur huet den (Motor vum) Oldtimer ugekierpt **Synonym** uwerfen

Uklang Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uklappen ['uklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklappt) » **intransitiv** uklappen (bei) **DE** (behutsam) anfragen (bei), (behutsam) nachsuchen (bei) • **FR** tâter le terrain (auprès de) [avant de demander un service] • **EN** to sound out, to ask discreetly • **PT** apalpar o terreno (junto de) [antes de pedir um favor] **Beispill** hien huet erëm bei mir ugeklappt, well e Sue brauch

uklängen ['uklɛŋən] Verb » **intransitiv** uklänge loosse **DE** anklingen lassen • **FR** laisser entendre, faire entrevoir • **EN** to imply, to intimate • **PT** dar a entender, deixar entrever **Beispill** den Direkter huet a senger Ried uklänge gelooss, datt en en Nofolger sicht **Synonym** undeiten

uklicken ['uklikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklickt) » **transitiv** **DE** anklicken • **FR** cliquer (sur) • **EN** to click (on) [an option or link displayed on a screen] • **PT** clicar (em) **Beispiller** wann dir dee Link uklickt, kommt der op eis Homepage; du muss d'Ikon zweemol uklicken, fir dat Dokument opzemaachen **Synonym** klicken op

ukliewen ['ukliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklieft) » **transitiv** **DE** ankleben • **FR** (re)coller • **EN** to glue on • **PT** colar [pegar com cola] **Beispill** de Schouster huet d'Suel vu menge Schong erëm ugeklieft **Synonymmen** ukollen, upechen

Uklo ['uklo:] Femininum (Pluriel Ukloen) **DE** Anklage [vor Gericht] • **FR** inculpation • **EN** charge [in court], arraignment • **PT** acusação [em tribunal] **Beispill** et steet nach net fest, ob et zu enger Uklo géint de Beschëllegte kënnt

ukloen ['uklo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklot) » **transitiv** **DE** anklagen [vor Gericht] • **FR** inculper • **EN** to charge [with a crime], to arraign • **PT** acusar [em tribunal] **Beispiller** de Parquet huet hie wéinst Mord ugeklot; déi zwee Beamte goufe wéinst Korrup-tioun ugeklot

uknabberen ['uknəbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknabbert) » **transitiv** **DE** anknabbern • **FR** ronger, grignoter • **EN** to nibble at, to gnaw at • **PT** roer, rilhar **Beispill** d'Mais hunn de Schockela ugeknabbert

uknäppen ['uknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknäppt) » **intransitiv** uknäppen (un) **DE** ankнопfen (an) [mit Knöpfen befestigen (an)] • **FR** boutonner (à) [attacher à l'aide de boutons (à)] • **EN** to button on • **PT** prender com botões (a), abotoar **Beispill** pass op, datt s du deng Kaputz richtig uknäpps, soss verléiers de se nach!

uknäppen ['uknəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknäppt) » **intransitiv** uknäppen un **mam** **Akkusativ** **DE** anknüpfen an [anschießen an] • **FR** (re)partir sur, enchaîner sur, renouer avec • **EN** to link to, to build on, to live up to • **PT** dar seguimento a, retomar, reatar **Beispiller** ech wëll direkt un däi Gedanken uknäppen; no senger Krankheet konnt de Sänger net méi un säi fréiere Succès uknäppen

uknipsen ['uknɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknipst) » **transitiv** **DE** anknipsen • **FR** al-lumer [en manipulant un bouton] • **EN** to switch on • **PT** acender [por meio de botão] **Beispill** ech wollt d'Steelu-

ucht **uknip**sen, mee ech hunn de Knäppchen net fonnt **Synonym** umaachen

ukollen ['ukolən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekollt) » **transitiv** **DE** ankleben • **FR** (re)coller • **EN** to glue on, to stick on • **PT** colar [pegar com cola] **Beispiller** ech hu probéiert, d'Hänk vum Krou erëm unzekollen; huel léiwer Krees fir unzekollen, da brauche mer keng Lächer an d'Plättercher ze bueren! **Synonymmen** ukliewen, upechen

ukommen ['ukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ukomm) » **intransitiv** **1.** **DE** ankommen [ein-treffen] • **FR** arriver [parvenir à destination] • **EN** to arrive [at a destination] • **PT** chegar [atingir o destino] **Beispiller** et dauert zwee Deeg, bis de Bréif ukënnt; mir sinn nomëttes an eisem Hotel ukomm; den Zuch kënnt em dräi Auer an der Nuecht un; dat ass (bei) mir nach ëmmer net uewen ukomm [əgs] [dat ass mir nach ëmmer net richtig bewosst ginn] **2.** (gutt) ukommen (bei) **DE** (gut) ankommen (bei), Anklang finden (bei) • **FR** être (bien) perçu (par), être (bien) vu (par), être apprécié (par) • **EN** to come across (well), to go down (well) • **PT** ser (bem-)visto (por), ser (bem) acolhido (por), ser (bem) aceite (por) **Beispiller** wéinst hiner Natierlechkeet kënnt d'Ministesesch gutt bei de Wieler un; esou e Spektakel kënnt ëmmer (gutt) bei de Leit un; d'Lässegkeet kënnt beim neien Direkter schlecht un **3.** **DE** angestellt werden • **FR** être embauché • **EN** to be taken on [to be employed] • **PT** conseguir emprego **Beispill** eist Eelst ass endlech bei der Eisebunn ukomm **4.** **DE** anwachsen [Wurzeln schlagen] • **FR** prendre (racine) [pousser, se développer] • **EN** to take (root), to grow • **PT** criar raízes, pegar [plantar] **Beispiller** d'Planzen, déi net ukomm sinn, mussen ersat ginn; no deene reengen Deeg ass de Wues gutt ukomm **5.** ukomme géint mam **Akkusativ** **DE** ankommen gegen [sich durchsetzen gegen] • **FR** (arriver à) s'imposer face à, venir à bout de • **EN** to be a match for, to be able to compete against • **PT** (conseguir) impor-se perante, (conseguir) acabar com **Beispiller** géint esou eng Lobby komme mir net un; ech kenne kee Mëtzel, dat géint all Onkraut ukënnt **6.** ukomme mat mam **Dativ** **DE** (beginnen) können (mit) • **FR** arriver à (se mettre à) • **EN** to manage to get started, to manage to • **PT** conseguir (começar com) **Beispiller** eis Sekretärin gétt stänneg gestéiert a kënnt dofir net u mat hiner Aarbecht; gëschter Owend sinn ech eréischt spéit ukomm mat schlofen » **intransitiv** - onperséinlech **7.** ukommen op mam **Akkusativ** **DE** ankommen auf [wichtig sein] • **FR** compter [être important] • **EN** to come down to [to be important] • **PT** contar, importar **Beispiller** bei dëser Konstruktioun kënnt et op de Millimeter un; wann et drop ukënnt, kann een op en zielen [wann een e wierklech brauch, kann een op en zielen] **8.** ukommen op mam **Akkusativ** **DE** ankommen auf [abhängen von] • **FR** dépendre de [être conditionné par] • **EN** to depend on [to be determined by] • **PT** depender de [estar condicionado por] **Beispill** et kënnt op d'Wieder un, ob mer spad-séiere ginn oder net **Synonym** ofhänke vun **9.** et ukomme loossen op mam **Akkusativ** **DE** es ankommen lassen auf • **FR** risquer [prendre le risque de] • **EN** to run the risk of • **PT** arriscar [correr o risco de] **Beispiller** ech wëll et net op e Sträit ukomme loossen; looss et net drop ukommen! [géi dee Risiko net an!] » **transitiv** **10.** [vereez] **DE** begegnen, antreffen • **FR** rencontrer [une per-

sonne] • **EN** to come across [to meet] • **PT** encontrar [uma pessoa] **Beispill** ech sinn en ale Kollege an der Stad ukomm

Ukrain [ukr'ain] Eegennumm, Femininum **DE** Ukraine • **FR** Ukraine • **EN** Ukraine • **PT** Ucrânia **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Ukrain; ech fueren d'nächst Woch an d'Ukrain; ech kommen aus der Ukrain

i männlech Persoun: ↗Ukrainer weiblech Persoun: ↗Ukrainerin Adjektiv: ↗ukrainesch Haaptstad: ↗Kyjiw

Ukrainer [ukr'ainɛ] Maskulinum (Pluriel Ukrainer) **DE** Ukrainer • **FR** Ukrainien • **EN** Ukrainian • **PT** ucraniano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ukrainer

Ukrainerin [ukr'ainɛrɪn] Femininum (Pluriel Ukrainerinnen) **DE** Ukrainerin • **FR** Ukrainienne • **EN** Ukrainian [female] • **PT** ucraniana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ukrainerin

ukrainesch [ukr'ainɛʃ] Adjektiv **DE** ukrainisch • **FR** ukrainien • **EN** Ukrainian • **PT** ucraniano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ukrainesch Kultur kenne geléiert

Ukrainkrich Maskulinum **DE** Ukraine-Krieg • **FR** guerre en Ukraine • **EN** war in Ukraine • **PT** guerra na Ucrânia **Beispiller** duerch den Ukrainkrich ass an Europa eng Energiekris ausgeléist ginn; den Ukrainkrich huet vill Leit an der Welt beonrouegt

i Ukrainkrich war d'Wuert vum Joer 2022.

ukräizen ['ukræ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekräizt) » **transitiv** **DE** ankreuzen • **FR** cocher • **EN** to tick [to mark as correct] • **PT** assinalar com uma cruz **Beispill** wat hues du bei der zweeter Fro vum Questionnaire ugekräizt?

ukrämpen [ukr'æmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekrämp) » **transitiv** **DE** ankoppeln • **FR** attacher, atteler • **EN** to attach, to couple (up) • **PT** engatar, atrelar, acoplar **Beispiller** op der Grenz gouf nach e Waggon ugekrämp; hues du eng Attache um Auto, fir eng Rulott unzekrämpen?

ukréien ['ukrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ukritt) » **transitiv** **1.** **DE** (nur mit Mühe) anziehen können, anbekommen [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] • **FR** arriver à mettre [un vêtement, un accessoire] • **EN** to manage to put on [clothing, an accessory] • **PT** conseguir vestir, conseguir calçar, conseguir pôr [uma peça de roupa, um acessório] **Beispiller** hie kritt seng Box net méi un, well se an der Wäsch agaangen ass; du kriss déi Kap nimmools un, du hues ze vill en décke Kapp!; meng Féiss sinn esou geschwollen, datt ech meng Schong net méi ukréien **2.** **DE** anbekommen [anzünden können] • **FR** arriver à allumer [arriver à faire brûler] • **EN** to manage to light, to kindle • **PT** conseguir acender [conseguir pôr a arder] **Beispill** wéinst deem ficht-en Holz haten d'Scoute Méi, fir d'Feier unzekréien **3.** **DE** starten können, einschalten können • **FR** arriver à démarrer, arriver à allumer [arriver à faire fonctionner] • **EN** to manage to start, to manage to switch on • **PT** conseguir pôr a trabalhar, conseguir ligar [conseguir pôr a funcionar] **Beispiller** mir hunn den Auto missen drécken, fir en unzekréien; d'Kand kritt d'Luucht net un, well et net un de Knäppche reecht **4.** **DE** befestigen können • **FR** (arriver à) fixer • **EN** to manage to fix back on • **PT** (conseguir) fixar [(conseguir) prender] **Beispill** de Grëff vum

Tirang ass ofgebrach an ech kréien en net méi un **5**. **DE** zum Anwachsen bringen [Pflanzen] • **FR** arriver à faire prendre, arriver à faire pousser [des plantes] • **EN** to get to take root, to get to grow [plants] • **PT** conseguir fazer pegar, conseguir fazer crescer [plantas] **Beispill** ech ka maachen, wat ech wëll, ech kréien d'Rousen an eisem Virgäertchen net un **6**. [ëgs] eng ukréien **DE** betrunken werden • **FR** prendre une cuite • **EN** to get drunk • **PT** apañhar uma carraspana **Beispill** dréink net esou vill, soss kriss de erëm eng un!

ukucken ['ukukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekuckt**) » **transitiv 1**. **DE** ansehen, anschauen [den Blick richten auf] • **FR** regarder, dévisager • **EN** to look at, to stare at • **PT** olhar para, fitar **Beispiller** hien huet seng Frëndin verwonnert **ugekuckt**; mir **hunn** een deen aneren **ugekuckt** a mer **hunn** dat selwecht geduecht **Synonymmen** bekucken, kucken **2**. sech eppes ukucken ; sech een ukucken **DE** sich etwas ansehen, sich jemanden ansehen • **FR** visiter quelque chose, regarder quelque chose (de près), regarder quelqu'un (de près) • **EN** to look at, to look over [to inspect], to watch [to observe] • **PT** visitar alguma coisa, ver alguma coisa (com atenção), observar alguém (com atenção) **Beispiller** well mer musse plënneren, gi mer eis de Mëtteg eng Wunneng **ukucken**; **kuck** der dee ganzen Dossier emol am Detail un!; mir souzen de ganze Mëtteg op enger Terrass, eis d'Leit **unzekucken**

ukuerbelen ['uku:ɐbələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekuerbelt**) » **transitiv DE** ankurbeln [anregen, in Schwung bringen] • **FR** stimuler, (re)activer, (re)lancer • **EN** to boost, to stimulate • **PT** estimular, fomentar, (re)lativar **Beispill** d'Politiker iwwerleeën, wéi een d'Wirtschaft kann **ukuerbelen**

Ukulele [ukul'e:lə] Femininum (Pluriel **Ukulelen**) **DE** Ukulele • **FR** ukuléle • **EN** ukulele • **PT** cavaquinho **Beispill** wann ee kann Ukulele spillen, ass et méi einfach, Gittar ze léieren

ulaachen ['ula:xən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugelaacht**) » **transitiv 1**. [ëgs] **DE** den Mund wässrig machen • **FR** faire saliver [donner envie à] • **EN** to make one's mouth water • **PT** fazer crescer a água na boca a **Beispill** déi Knippercher **laache** mech un! **2**. [ëgs] sech een ulaachen **DE** sich jemanden anlachen • **FR** se trouver quelqu'un [un(e) petit(e) ami(e)] • **EN** to pick somebody up, to get off with somebody • **PT** engatar alguém [seduzir amorosamente] **Beispill** d'Fra huet sech e flotten Typ an der Disko **ugelaacht**

ulackelen ['ulakələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugelackelt**) » **transitiv DE** anlocken • **FR** attirer, allécher • **PT** atrair, aliciar **Beispiller** de Kanner hir Limonad **lackelt** d'Harespelen un; op der Braderie **ginn** d'Leit mat allméiglechtem Kreemchen **ugelackelt**

Ulaf ['ula:f] Maskulinum (Pluriel **Uleef**) **DE** Anlauf [Schwung] • **FR** élan [mouvement] • **EN** momentum, run-up • **PT** balanço [impulso] **Beispiller** de Cyclist hält en **Ulaf**, fir de Bierg ze packen; d'Turnerin hält en **Ulaf**, fir iwwer d'Päerd ze sprangen; beim zweeten **Ulaf** **hunn** ech den Exame gepackt [beim zweete Versuch **hunn** ech den Exame gepackt]

ulafen ['ula:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ugelaf**) » **intransitiv 1**. **DE** anlaufen [beschlagen] • **FR** s'embuer • **EN** to steam up, to fog over • **PT** embaciari **Beispiller** wann ech de gliddege Schäffchen opmaachen, da **leef** de Brëll mer un; de Schüler **ass** rout **ugelaf**, wéi e beim Knäipen erwëscht **gouf** [ëgs] [de Schüler **gouf** rout am Gesiicht, wéi e beim Knäipen erwëscht **gouf**] **2**. **DE** anlaufen, oxydieren • **FR** ternir, s'oxyder [métal] • **EN** to oxidize, to tarnish • **PT** perder o brilho, oxidar [metal] **Beispill** d'Sëlwer **ass** **ugelaf 3**. **DE** anlaufen, einsetzen, beginnen • **FR** commencer, débiter • **EN** to start, to begin • **PT** começar, principiar **Beispiller** am Januar sollen d'Aarbechten am Tunnel **ulafen**; Enn des Joers **sinn** déi nei Verhandlungen tëschent Gewerkschaften a Patronat **ugelaf** **Synonymmen** ufänken, ugoen, demarréieren

Ulafstell Femininum (Pluriel **Ulafstellen**) **DE** Anlaufstelle, Anlaufpunkt • **FR** point de contact, lieu d'accueil [centralisé] • **PT** ponto de contacto [local centralizado] **Beispill** de Staat huet eng zentral **Ulafstell** fir d'informatesch Doleancé vu senge Servicier

Ulan-Bator Eegennumm **DE** Ulan-Bator • **FR** Oulan-Bator • **PT** Ulã Bator **Beispill** **Ulan-Bator** ass d'Haaptstad vun der Mongolei

Ulass ['ulas] Maskulinum (Pluriel **Uläss**) **DE** Anlass • **FR** occasion [circonstance] • **EN** occasion [circumstance] • **PT** ocasião [circunstância] **Beispill** mir brauche kee speziellen **Ulass**, fir eng Fläsch Schampes opzemaachen **Synonym** Geleeënheet

uleeën ['ule:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeluecht**) » **transitiv 1**. **DE** anlegen [einrichten, bauen] • **FR** aménager [un lieu, un site (en extérieur)] • **EN** to lay out [to set up] • **PT** arrumar, transformar [um local, uma área (exterior)] **Beispill** mir **hunn** eis e Bongert a Form vun Terrassen **ugeluecht 2**. **DE** anlegen [eine Akte, eine Sammlung] • **FR** établir, constituer [un dossier, une collection] • **EN** to establish, to create [a file, a collection] • **PT** abrir, criar, constituir [um processo, uma coleção] **Beispiller** d'Doktere musse fir all Patient en Dossier **uleeën**; am Laf vun de Joren **hunn** ech mer eng schéin Timberesammlung **ugeluecht 3**. **DE** anlegen [investieren] • **FR** placer [investir] • **EN** to invest, to place • **PT** colocar [investir] **Beispill** mir **hunn** d'Suen aus eiser Ierfschaft a Fongen **ugeluecht** **Synonymmen** placéieren, investéieren **4**. et drop **uleeën**, (fir) ze **DE** es darauf anlegen, zu [beabsichtigen] • **FR** tout faire pour (que) [provoquer] • **EN** to do one's best to • **PT** fazer tudo para (que) [provocar] **Beispiller** du lees et wierklech drop un, (fir) mat all Mënsch Sträit ze kréien; dee Lidderhanes **huet** et vun Ufank un drop **ugeluecht**, (fir) gekënnegt ze kréien **5**. **DE** anlegen [eine Waffe] • **FR** épauler [une arme] • **EN** to take aim [to point a weapon] • **PT** encostar ao ombro [uma arma] **Beispill** de Jeeër **huet** (d'Fléint) **ugeluecht**, awer et koum net zum Schoss **6**. **DE** anlegen [einen Säugling] • **FR** mettre au sein • **EN** to put to one's breast [to start breast-feeding] • **PT** colocar ao peito [um bebé] **Beispill** fir datt e sollt ophale mat kräischen, **huet** d'Mamm de Puppelchen **ugeluecht** » **intransitiv 7**. **DE** anlegen [anlanden, landen] • **FR** accoster [navire] • **EN** to dock [ship] • **PT** acostar [navio] **Beispill** d'Schëff **huet** **ugeluecht** an d'Passagéier **sinn** u Land gaangen » **reflexiv 8**. **DE** sich anstellen, vorge-

hen, verfahren • **FR** *s'y prendre, procéder* • **EN** *to proceed [to go about doing something]* • **PT** *proceder, fazer [para alcançar determinado fim]* **Beispiller** hien huet sech richtig **ugeluecht**, fir un e Verméigen ze kommen; wéi muss ech mech uleeën, fir direkt e Rendez-vous beim Dokter ze kréien? **9.** sech uleeë mat **mam Dativ DE** *sich anlegen mit* • **FR** *chercher (le conflit avec)* • **EN** *to mess with, to look for a fight with* • **PT** *meter-se com [provo-car, desafiar]* **Beispiller** lee dech net mat mir un, soss wäerts de eppes erliewen!; d'Gewerkschaften hunn sech mat der Ministerin ugeluecht

uléiden ['ulɪɪdɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeléit) » **transitiv DE** *anlöten* • **FR** *fixer [en soudant]* • **EN** *to solder on* • **PT** *unir [por soldadura]* **Beispill** den Elektriker huet den Dréitche, dee lass war, erëm ugeléit

uleien ['ulɪɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeleeën) » **intransitiv 1. DE** *anliegen [am Körper]* • **FR** *être moulant* • **EN** *to be tight-fitting* • **PT** *estar justo (ao corpo)* **Beispill** läit dee Pullover net ze vill un? **2.** uleie widder **mam Dativ DE** *in Berührung sein mit [berühren]* • **FR** *toucher, être en contact avec* • **EN** *to touch, to be in contact with* • **PT** *chegar a, estar rente a, tocar* **Beispill** de Parquet däerf net widder der Mauer uleien, soss kann d'Holz net schaffen

uléien ['ulɪɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugelunn)

I Hei entsteet en neien Artikel.

uléieren ['ulɪɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeléiert) » **transitiv DE** *anlernen* • **FR** *former [à un métier, à un nouveau travail], initier* • **EN** *to train [in a new job]* • **PT** *formar [para um ofício], integrar [num novo posto de trabalho], iniciar* **Beispiller** hie gouf am Betrib ugeléiert an huet sech bis zum Viraarbechter eropgeschafft; ier ech an d'Pensioun ginn, léieren ech mäin Nofollger nach un

uleieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeleiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Uleies ['ulɪɪəs] Neutrum (Pluriel Uleiessen) **DE** *Anliegen* • **FR** *doléance, revendication* • **EN** *concern, problem* • **PT** *pedido, reivindicação* **Beispill** d'Schüler si mat hirem Uleies bei d'Direktesch gaangen

uloossen ['ulo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeloooss) » **transitiv 1. DE** *brennen lassen* • **FR** *laisser brûler* • **EN** *to leave to burn* • **PT** *deixar aceso [deixar a arder]* **Beispill** looss d'Käerz net un, wann s de fortgees! **2. DE** *anlassen [eingeschaltet lassen]* • **FR** *laisser allumé [laisser en marche]* • **EN** *to leave (turned) on* • **PT** *deixar aceso, deixar ligado [deixar a funcionar]* **Beispiller** wien huet d'Luucht déi ganz Nuecht ugeloooss?; looss de Radio un, ech wëll d'Norichten nach lauschteren! **3. DE** *anbehalten [ein Kleidungsstück, ein Accessoire]* • **FR** *garder sur soi [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to keep on [clothing, an accessory]* • **PT** *ficar com, não tirar [uma peça de roupa, um acessório]* **Beispiller** looss de Mantel roueg un, mir ginn direkt erëm!; léiss du d'Auer u fir enner d'Dusch?

ultimativ [ultimat'i:f] Adjektiv **1. DE** *ultimativ [in Form eines Ultimatus]* • **FR** *ultime [sous forme d'ultimatum]* • **EN** *final* <Adverb in the form of an ultimatum> • **PT** *último, final [sob a forma de ultimato]* **Beispiller** de Minister ass net op déi ultimativ Fuerderunge vun de Gewerkschaften agaangen; d'Police huet d'Demonstranten ultimativ opgefuerdert, d'Plaz ze verloossen **2. [égs] DE** *ultimativ [perfekt]* • **FR** *le top de ...* • **EN** *ultimate [best]* • **PT** *top (de linha)* **Beispill** mäi Brudder huet sech den ultimativen Handy kauft

Ultimatum [ultim'a:tum] Maskulinum (Pluriel Ultimatumen) **DE** *Ultimatum* • **FR** *ultimatum* • **EN** *ultimatum* • **PT** *ultimato* **Beispiller** den Ultimatum vun den Terroriste leeft muer of; d'Regierung huet dem Nopeschland en Ultimatum gestallt

ultrakonservativ [ultra:konzervat'i:f] Adjektiv **DE** *ultrakonservativ* • **FR** *ultraconservateur* <Adverb de façon ultraconservatrice> • **PT** *ultraconservador* <Adverb de forma ultraconservadora> **Beispiller** meng Elteren hunn eng ultrakonservativ Astellung zur Sexualitéit; an deem Land ass schoonn zënter Joren eng ultrakonservativ Partei un der Muecht; ech gouf streng an ultrakonservativ erzun

ultraliberal [ultra:libəɾ'a:l] Adjektiv **DE** *ultraliberal* • **FR** *ultralibéral* <Adverb de façon ultralibérale> • **PT** *ultraliberal* <Adverb ultraliberalmente> **Beispiller** verschide Leit hunn eng ultraliberal Astellung géintiwwer dem Konsum vun Drogen; an eiser Gemeng huet en ultraliberale Politiker keng Chance; de Vertrieeder vum Patronat huet ultraliberal argumentéiert

Ultraschall ['ultra:ʃal] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ultraschall* • **FR** *ultrason* • **EN** *ultrasound [ultrasonic echolocation]* • **PT** *ultrassom* **Beispill** d'Fliedermais orientéieren sech mat Ultraschall **2.** (Pluriel Ultraschallen) **DE** *Echografie [Untersuchung]* • **FR** *échographie [examen médical]* • **EN** *ultrasound scan* • **PT** *ecografia [exame médico]* **Beispill** wéinst dem Verdacht op e Moschwie huet d'Doktesch mech an den Ultraschall geschéckt **Synonym** Echografie **3.** (Pluriel Ultraschallen) **DE** *Echografie [Bild]* • **FR** *échographie [image]* • **EN** *ultrasound picture* • **PT** *ecografia [imagem]* **Beispill** um Ultraschall huet een den Embryo scho gutt gesinn **Synonym** Echografie

ultraviolett [ultra:viol'æ:t] Adjektiv **DE** *ultraviolett* • **FR** *ultraviolet* • **EN** *ultraviolet* • **PT** *ultravioleta* **Beispill** kaf denge Kanner nëmme Sonnebrëller, déi d'ultraviolett Stralen ofhalen!

Uleucht ['uluəçt] Femininum **1.** (Pluriel Uleuchten) **DE** *Art und Weise [Verhaltensweise]* • **FR** *façon de faire* • **EN** *way, manner [behaviour]* • **PT** *maneira de ser* **Beispill** meng Elteren erreche mat hirer Uleucht, datt de Besuch sech wuel fillt **Synonymmen** Aart a Weis, Fassong, Manéier **2.** (kee Pluriel) **DE** *Geschick [Können]* • **FR** *habileté, aptitude* • **EN** *approach [to a problem], aptitude* • **PT** *habilidade, jeito* **Beispiller** mat der richteger Uleucht kann ee licht Geld verdéngen; deen huet absolut keng Uleucht, fir mat Kanner émzegen **Synonym** Geschéck **3.** Uleucht(en) maachen **DE** *Anstalten machen* • **FR** *faire mine de, (sembler) s'apprêter à* • **EN** *to make a move to, to get ready to* • **PT** *dar sinal de, (parecer) estar prestes a* **Beispill** obwuel d'Ae mir zougefall

sinn, huet kee vu menge Gäscht **Uluuchte** gemaach fir heemzuegoen **Synonym** Ustalt(en) maachen

um [um] ↗op + ↗dem

um [um] Prepositioun » **mam Akkusativ** **DE** *um* [pünktlich *um*] • **FR** *à [telle heure]* • **EN** *at [particular time]* • **PT** *à(s) [tal hora]* **Beispill** de Film geet **um** néng Auer un **Synonym** ëm

um [um] ↗un + ↗dem

umaachen [ˈumaːχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemaach* / *ugemaacht*) » **transitiv** **1. DE** *anbringen, befestigen* • **FR** *fixer [attacher]* • **EN** *to fix, to fasten* • **PT** *fixar [prender]* **Beispiller** ech **hu** menger Mamm niewent der Bidden e Grëff *ugemaach*, fir datt se sech kann unhalen; *maach* d'Läischten net **un**, ier frësch tapezéiert ass! **2. DE** *einschalten [in Gang bringen]* • **FR** *allumer, mettre en marche* • **EN** *to switch on* • **PT** *ligar, acender [pôr a funcionar]* **Beispiller** dëst Joer **hu** mir schonn Enn August d'Heizung erëm *ugemaach*; *maach* d'Luucht **un**, du weess, ech fäerten am Däischteren!; d'Sécherung ass ewechgefuer, wéi ech d'Wäschmaschinn *ugemaach hunn*; solle mer e bësse Musek *umaachen*? [solle mer en Apparat *umaachen*, fir e bësse Musek ze lauschteren?] **3. DE** *anzünden [anbrennen, entfachen]* • **FR** *allumer [faire brûler]* • **EN** *to light [to ignite]* • **PT** *acender [pôr a arder]* **Beispiller** nom Iesse *maachen* ech ëmmer eng Zigarett **un**; mat naassem Holz *mécht* ee kee Feier **un**; am Wanter *maache* mir all Owend de Kamäin **un** [am Wanter *maache* mir all Owend Feier am Kamäin] **Synonym** ufänken **4. DE** *ansetzen [(Alkohol) durch Zutaten verfeinern]* • **FR** *préparer, affiner [de l'alcool, par macération]* • **EN** *to refine, to improve [spirits] with flavouring ingredients]* • **PT** *preparar [álcool, macerando]* **Beispill** bei eis doheem *ginn* nach ëmmer Drëppen *ugemaach* **5. [ëgs] DE** *anmachen [sexuell]* • **FR** *exciter [sexuellement]* • **EN** *to turn on [sexually]* • **PT** *excitar [sexualmente]* **Beispill** wann s de esou mat mer schwätz, dat *mécht* mech richtig **un**! **6. [ëgs] DE** *anmachen, anbaggern* • **FR** *draguer [aborder, séduire]* • **EN** *to chat up, to come on to, to hit on* • **PT** *atirar-se a, fazer-se ao piso a* **Beispill** ech *ginn* net méi an déi Bar, do *ginn* ech systematesch *ugemaach* **Synonymmen** dragéieren, ubaggeren **7. [ëgs] domm** *umaachen* **DE** *dumm anmachen [anpöbeln]* • **FR** *interpeller grossièrement* • **EN** *to diss* • **PT** *meter-se com [provocar]* **Beispill** ech *sinn* haut am Bus esou domm *ugemaach* *ginn*, datt ech erausgeklomm *sinn* **Synonym** upöbelen » **reflexiv** **8. [ëgs] DE** *abhauen* • **FR** *ficher le camp* • **EN** *to do a runner, to clear off* • **PT** *pirar-se, cavar* **Beispill** den Dealer *huet* sech *ugemaach*, wéi en d'Flicke *gesinn* *huet* **Synonymmen** sech verdrécken, verduften

Umeldung [ˈumældʊŋ] Femininum (Pluriel *Umeldungen*) **1. DE** *Anmeldung, Immatrikulation [einer Person]* • **FR** *enregistrement, inscription [d'une personne]* • **EN** *registration, enrolment [of a person]* • **PT** *(ato de) registar [em registo oficial], inscrição, matrícula [de uma pessoa]* **Beispiller** fir d'*Umeldung* vun engem Puppelchen *huet* een zéng Deeg Zäit; du bass ze spéit **un**, d'*Umeldungen* op der Uni *sinn* ofgeschloss **2. DE** *Anmeldung [eines Fahrzeugs]* • **FR** *immatriculation [d'un véhicule]* • **EN** *registration [of a vehicle]* • **PT** *(ato de) matricular [uma viatura]* **Beispill** fir d'*Umeldung* vun Ärem Auto *musst*

Dir dëse Formulaire ausfüllen **3. DE** *Anmeldung [Teilnahmebestätigung]* • **FR** *inscription [confirmation de présence, de participation]* • **EN** *application, enrolment [confirmation of participation]* • **PT** *inscrição [confirmação da presença, da participação]* **Beispill** mir *hunn* d'Konferenz *missen* ofsoen, well mer net genuch *Umeldungen* *haten* **4. DE** *Anmeldung [Dokument]* • **FR** *(document d')enregistrement, (document d')inscription* • **EN** *application, enrolment [document confirming participation]* • **PT** *(documento de) registo, (ficha de) inscrição, (ficha de) matrícula* **Beispill** am Sekretariat *fannen* se de Classeur *mat* den *Umeldungen* net méi erëm!

umellen [ˈumæləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemellt*) » **transitiv** **1. DE** *anmelden [amtlich eintragen lassen], immatrikulieren [eine Person]* • **FR** *faire enregistrer, inscrire [une personne]* • **EN** *to register [on an official list]* • **PT** *registar [inscrever em registo oficial], inscrever, matricular [uma pessoa]* **Beispiller** de Papp ass ganz houfereg seng Zwillingen op d'Gemeng *umelle* gaangen; wann ee plënnert, muss een sech op senger neier Gemeng *umellen*; op menger Uni *musst* een sech all Semester frësch *umellen* **2. DE** *anmelden [ein Fahrzeug]* • **FR** *(faire) immatriculer [un véhicule]* • **EN** *to register [a vehicle]* • **PT** *matricular [uma viatura]* **Beispiller** esoulaang s de däin neien Auto net *ugemellt* *hues*, dierfs de net dermat fueren! eisen neien Auto ass op meng Fra *ugemellt* [eisen neien Auto ass op menger Fra *hiren* Numm *ugemellt*] **Synonym** immatrikuléieren **3. DE** *anmelden [die Teilnahme zusagen]* • **FR** *(faire) inscrire [confirmer la présence, la participation de]* • **EN** *to sign up, to put one's name down, to register* • **PT** *inscrever [confirmar a presença, a participação de]* **Beispiller** ech *hunn* dech fir den Ausfluch vun e Sonndeg *mat* *ugemellt*; fir eist Fest kënnt Dir Iech nach bis den 31. Januar *umellen*; et *hate* sech esou wéineg Leit *ugemellt*, datt d'Konferenz ofgesot gouf **4. DE** *anmelden [die Ankunft melden]* • **FR** *annoncer [l'arrivée de] [d'une personne]* • **EN** *to register, to check in* • **PT** *comunicar a chegada de [de uma pessoa]* **Beispill** ier Der an d'Rëntge *gitt*, *musst* Der Iech am Sekretariat *umellen* **5. DE** *anmelden [den Besuch ankündigen]* • **FR** *annoncer la visite de* • **EN** *to announce, to give notice of [a visit]* • **PT** *anunciar a visita de* **Beispill** de Reesender *huet* sech fir den 2. Januar *ugemellt*

Umgeungsstrooss [umgˈeːuŋsʃtroːs] Femininum (Pluriel *Umgeungsstroossen*) - Variant vun ↗*Emgeungsstrooss*

umierken [ˈumiːɐ̯kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemierkt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Umierkung Femininum (Pluriel *Umierkungen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

umiessen [ˈumiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemiess*) - Variant vun ↗*umoossen*

umoossen [ˈumoːsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemooss*) » **transitiv** **DE** *anprobieren [zur Probe anziehen]* • **FR** *essayer [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to try on [clothing, accessories]* • **PT** *experimental [uma peça de roupa, um acessório]* **Beispiller** esoubal eng Kabinn fräi ass, kënnt Der d'Box *umoossen*;

ech **hunn** op d'mannst eng Dosen Hitt ugemooß, ier ech dee richtege fonnt hat

i Variant: umiessen

un [un] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE** an [auf] • **FR** sur, à • **EN** on, to • **PT** em, a **Beispiller** d'Kanner hu gehollef, d'Bullen un de Chrëschtbeemchen ze hänken; d'Aarbechter **hunn** de Panno mat véier Schrauwen **un** der Mauer festgemaach **2. DE** an [gegen] • **FR** contre, à • **EN** on, against • **PT** contra, a **Beispiller** klapp emol un d'Dier, ech weess net, ob een Dobanener ass!; tuck dich net un der Luucht, wann s de opstees! **3. DE** an [bei] • **FR** à, près de • **EN** at, on [next to] • **PT** a, junto de **Beispiller** de Garçon kënnt net erbäi, ech ginn un de Comptoir bezuelen; d'Miwwelgeschäff läit direkt un der Haaptstrooss **4. u(n)** sech **DE** an sich, eigentlich • **FR** en principe, à vrai dire, en fait • **EN** actually, as a matter of fact • **PT** no fundo, a bem dizer, de facto **Beispiller** u sech ass dat eng gutt Iddi, mee ech fäerten, datt mer dat Ganzt net kënne finanzéieren; mer haten u sech wëlles, de ganzen August duerch Kanada ze reesen, mee dunn ass meng Mamm schweier krank ginn **Synonymmen** am Fong, eigentlech

un [un] Adverb **1. u** sinn **DE** an sein, eingeschaltet sein, angezündet sein • **FR** être allumé, être en marche • **EN** to be on, to be turned on, to be switched on • **PT** estar ligado, estar aceso [estar em funcionamento] **Beispiller** ass d'Luucht uewenop nach **un**?; bei deene Leit ass d'Televisioun de ganzen Dag **un 2. u** sinn **DE** brennen • **FR** être allumé, brûler • **EN** to be alight, to be burning • **PT** estar aceso [estar a arder] **Beispiller** géi net schlofen, esoulaang d'Feier am Kamäin nach **un** ass!; den Uewen ass nach **un** [et ass nach Feier am Uewen] **3. u** sinn **DE** begonnen haben, laufen • **FR** avoir commencé [être en cours] • **EN** to have started • **PT** ter começado [estar em curso, estar a passar] **Beispiller** d'Schoul ass nach net un; bass du nach ëmmer net u mat denger Aarbecht?; ass de Film schonn **un**? **4. [égs]** u sinn **DE** verduftet sein, abgehauen sein • **FR** avoir déguerpi, avoir pris la poudre d'escampette • **EN** to have cleared off, to have run off • **PT** ter cavado, ter dado à sola **Beispill** wéi d'Police koum, waren d'Abriecher scho laang **un**

un- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** am Summer dinn ech praktesch nëmme kuerz Boxen **un**; hien hält kee Blat virun de Mond, och wann en domat bei ville Leit uneckt; den Jockey huet säi Päerd ëmsoß ugedriwwen

i Verben, déi **un-** als Partikel **hunn**: **ub**aggeren, **ub**äissen, **ub**aken, **ub**ändelen, **ub**annen, **ub**auen, **ub**auspnen, **ub**ehalen, **ub**ezuelen, **ub**idden, **ub**iedelen, **ub**ieden, **ub**illen, **ub**itzen, **ub**leiwen, **ub**locken, **ub**rëllen, **ub**rëngen, **ub**rennen, **ub**rodén, **ub**ueren, **uf**alen, **uf**änken, **uf**echten, **uf**eiieren, **uf**eiieren, **uf**ëmme, **uf**ichten, **uf**illen, **uf**léien, **uf**réieren, **uf**rënnen, **uf**riessen, **uf**roen, **uf**uerderen, **uf**ueren, **uge**héieren, **uges**inn, **ug**ewinnen, **ugin**, **ug**läichen, **ug**lotzen, **ugo**en, **ug**räifen, **ug**ranzen, **ug**rinzen, **uk**atzen, **uk**éieren, **uk**ënnegen, **uk**etten, **uk**ierpen, **uk**lappen, **uk**licken, **uk**liwen, **uk**loen, **uk**naberen, **uk**näppen, **uk**nëppen, **uk**nipsen, **uk**ollen, **uk**ommen, **uk**rätzen, **uk**rämpen, **uk**réien, **uk**ucken, **uk**uerbelen, **ula**achen, **ula**ckelen, **ula**fen, **ule**een, **ulé**iden, **ule**ien, **ulé**ien, **ulé**ieren, **ule**ieren, **ulo**ossen, **uma**achen, **um**ellen, **um**ierken, **umi**essen, **umo**ossen, **und**ackelen, **unde**iten, **und**énsten, **und**inn, **undo**cken, **undo**en, **un-**

dréchnen, **und**récken, **und**récken, **und**réien, **und**réinen, **und**reiwen, **une**cken, **une**egnen, **une**ekelen, **un**erkenne, **un**hale, **un**hänken, **un**hauchen, **un**heefen, **un**héieren, **un**hiewen, **un**himmelen, **un**huelen, **un**hunn, **un**neelen, **unn**itten, **un**treffen, **un**trieden, **un**zapen, **un**zéien, **un**zielen, **up**äifen, **up**aken, **up**apen, **up**assen, **upe**chen, **upe**ilen, **up**lanzen, **up**obelen, **up**rangeren, **up**robéieren, **ur**äicheren, **ur**äissen, **ur**anzen, **ur**appen, **ure**chen, **ur**écken, **ure**egen, **ure**esen, **ur**éieren, **ure**mpelen, **ur**ieden, **ur**ichten, **ur**uffen, **us**ammelen, **usa**ugen, **us**chafen, **us**chäissen, **us**chéissen, **us**chieren, **us**chlächchen, **us**chléissen, **us**chloen, **us**chmieren, **us**chnallen, **us**chneiden, **us**chrauwen, **us**chreiwén, **us**chwärzen, **us**chwätzen, **us**chwéessen, **us**chwëllen, **us**chwemmen, **use**een, **use**ien, **uset**zen, **us**ichen, **us**idelen, **uso**en, **us**päizen, **us**panen, **us**panen, **usp**éngelen, **usp**illen, **us**prangen, **usp**riechen, **ust**achelen, **ust**éften, **uste**ieren, **ust**ellen, **ust**ëmme, **ust**éppelen, **ust**iechen, **ust**iechen, **ust**ierken, **ust**ierksen, **ust**iwwelen, **usto**en, **ust**oussen, **ustr**äichen, **ustr**écken, **ust**rengen, **ustr**iewen, **ustr**onzen, **ust**uerken, **ust**uerksen, **u**vertrauen, **u**weisen, **u**wenden, **u**wénkelen, **u**wennen, **u**werfen, **uw**achsen, **uw**innen, **uw**uessen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **un** Prepositioun

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **un** Adverb

i Bei dëser Verbpartikel géllt d'n-Reegel: unhalen, u_bitzen

unanime [ynan'im] Adjektiv **DE** einstimmig • **FR** unanime <Adverb unanimement, à l'unanimité> • **EN** unanimous <Adverb unanimously> • **PT** unânime <Adverb unanimemente, por unanimidade> **Beispiller** et gouf haut fir d'éischte Kéier eng **unanime** Meinung an eiser Kommissioun; dem jonken Architekt säi Projet ass **unanime** ugeholl ginn **Synonym** eestëmmeg

Unanimitéit [ynanimit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Einstimmigkeit • **FR** unanimité [conformité d'opinion] • **EN** unanimity • **PT** unanimidade [conformidade de opiniões] **Beispill** d'Propositioun gétt nëmme ugeholl, wann **Unanimitéit** am Conseil besteet **Synonym** Eestëmmegkeet

undackelen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugedackelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Undeel ['unde:l] Maskulinum (Pluriel Undeeler) **1. DE** Anteil [Teilmenge] • **FR** part [pourcentage, taux] • **EN** share [percentage] • **PT** parte [percentagem, taxa] **Beispill** bei der weltwäiter Stromproduktioun ass den **Undeel** u Sonnenenergie nach minimal **2. DE** Anteil [Teilbesitz] • **FR** part [de propriété] • **EN** share [of a property] • **PT** parte, quinhão **Beispill** wéi mir eisen Terrain verkaaft **hunn**, **hunn** ech zu Gonschte vu mengem Neveu op mien **Undeel** verzicht **3. Undeel** huelen **un mam Dativ DE** Anteil nehmen an • **FR** prendre part à, compatir à • **EN** to share in • **PT** participar de, condoer-se de **Beispill** d'ganzt Duerf huet **Undeel** un der Famil hirer Trauer geholl

undeiten ['undaitən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugedeit) » **transitiv DE** andeuten • **FR** laisser entendre [faire entrevoir] • **EN** to imply, to intimate • **PT** dar a entender, insinuar **Beispill** den Direkter huet ugedeit, datt hie geschwënn an d'Pensioun géng **Synonymmen** duerchblécke loossen, ukléng loossen

Undeutung ['undartuŋ] Femininum (Pluriel Undeutungen) **DE** Andeutung • **FR** allusion [annonce vague]

• **PT** *alusão [indicação vaga]* **Beispiller** de Spëtzesportler huet **Undeitunge** gemaach, wéi wann e wéilt ophalen; dem Chef seng vag **Undeitunge** gi mir net duer, ech brauch zolidd Fakten! **Synonym** Allusioun

Uendenken ['undærŋkən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Andenken, Gedenken* • **FR** *souvenir, mémoire* • **EN** *memory, remembrance* • **PT** *recordação, memória* **Beispiller** deen Dag gött den Affer hiert **Udenke** geéiert; als **Uendenken** un de bedeutende Staatsmann gött déi nei Bréck no him benannt **2.** (Pluriel **Uendenken**) **DE** *Andenken [Erinnerungsstück]* • **FR** *souvenir [objet]* • **EN** *souvenir* • **PT** *recordação [objeto]* **Beispill** dës gëlle Brosch ass en **Uendenken** u meng Groussmamm **Synonym** Souvenir

undénsten ['undənstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedénst**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Undercover-Agent [andek'aveaʒ'ænt] Maskulinum (Pluriel **Undercover-Agenten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Undercover-Agentin [andek'aveaʒ'æntin] Femininum (Pluriel **Undercover-Agentinnen**) - weiblech Form vun **Undercover-Agent**

undinn ['undin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedoen**) - Variant vun **undoen**

undocken ['undokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedockt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

undoen ['undo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedoen**) » **transitiv 1.** **DE** *anziehen, anlegen* • **FR** *mettre (à) [un vêtement, un accessoire vestimentaire]* • **EN** *to put on, to wear [a clothing accessory]* • **PT** *vestir, pôr (a) [uma peça de roupa, um acessório de vestuário]* **Beispiller** am Summer **dinn** ech praktesch nëmme kuerz Boxen **un**; et ass egal, wat s de **undees**, Haaptsaach, et gött der net kal; d'Boma **deet** hire gëllene Bracelet nëmme sonndes **un 2.** **DE** *anlegen, aufsetzen, einsetzen* • **FR** *mettre (à) [un accessoire, une prothèse]* • **EN** *to put on, to wear [a medical accessory]* • **PT** *pôr (a) [um acessório, uma prótese]* **Beispiller** fir spadséieren ze goen, **dinn** ech eisem Hond e Maulkuerf **un**; ech **dinn** de Sonnebrëll **un**, wann ech am Summer Auto furen; doheem **dinn** ech mäin Hörapparat ni **un 3.** **DE** *anziehen, (an)kleiden* • **FR** *habiller [vêtir]* • **EN** *to dress [to clothe]* • **PT** *vestir [colocar roupa em]* **Beispiller** de Papp huet d'Kanner gutt waarm **ugedoen**; hien deet sech gären donkel **un**; ech **hu** mech am Däischteren **ugedoen**, fir mäi Mann net ze erwächen; fir déi Verhandlungen do muss de dech waarm **undoen!** [égs] [bei deene Verhandlungen do muss de mat allem rechnen] **4.** **DE** *antun, zufügen* • **FR** *faire (subir) à [infliger à]* • **EN** *to do to, to inflict on* • **PT** *fazer (sofrer) a [infligir a]* **Beispiller** wéi konnts du him dat nëmme **undoen!**; ech wäert ni vergiessen, wat s de mer **ugedoen** hues!; seng charmant Aart a Weis huet mir et **ugedoen** [seng charmant Aart a Weis gefält mer extra gutt]; d'Famill fäert, hie géif sech eppes **undoen** [d'Famill fäert, hie géif sech d'Liewen huelen]

i Variant: **undinn**

Undrang ['undrɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *An-drang [Gedränge]* • **FR** *affluence [foule]* • **EN** *crush, crowd* • **PT** *aperto [multidão]* **Beispill** dëst Joer war en décken **Undrang** op der Braderie

undréchnen ['undrɛçnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ugedréchent**) » **intransitiv DE** *antrocknen [beginnen zu trocknen]* • **FR** *commencer à sécher, sécher en partie* • **PT** *começar a secar, secar parcialmente* **Beispiller** mir mussen elo waarden, bis de Koll **ugedréchent** ass, ier mer kënnen weiderschaffen; wann d'Hee **ugedréchent** ass, gött et gekéiert

undrécken ['undrɛkən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ugedréckt**) » **intransitiv [égs] DE** *abhauen, Leine ziehen* • **FR** *se barrer, se casser, déguerpir* • **EN** *to run away, to do a bunk* • **PT** *raspar-se, cavar, bazar* **Beispiller** déi zwee Bouwe si schonn e puer Mol aus dem Internat **ugedréckt**; den Dealer ass **ugedréckt**, wéi en d'Police gesinn huet **Synonymen** sech derduerchmaachen, sech dervumaachen, ublocken, ugoen

undrécken ['undrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedréckt**) » **transitiv DE** *anschieben [ein Fahrzeug]* • **FR** *pousser [pour faire démarrer]* • **EN** *to push-start* • **PT** *empurrar [para pôr a trabalhar]* **Beispill** hëllef mir den Auto **undrécken**, d'Batterie ass platt

undréien ['undrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedréit**) » **transitiv [égs] DE** *andrehen [aufschwätzen]* • **FR** *refiler à, fourguer à* • **EN** *to fob off on* • **PT** *impingir a, empurrar a* **Beispiller** mäi Schwoer huet probéiert, eis säin alen Auto **unzedréien**; pass op, datt s de um Floumaart kee Kamelott **ugedréit** kriss!

i Variant: **undréinen**

undréinen ['undrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedréint**) - Variant vun **undréien**

undreiwen ['undrɛivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedriwwen**) » **transitiv 1.** **DE** *antreiben [vorwärts treiben]* • **FR** *pousser [inciter à avancer]* • **EN** *to drive on, to urge on* • **PT** *fazer andar, fazer apressar o passo a* **Beispiller** den Jockey huet säi Päerd ëmoss **ugedriwwen**; beim Trëppeltour hunn e puer Tränteler ëmmer erëm missen **ugedriwwen** **ginn 2.** **DE** *antreiben [in Bewegung setzen]* • **FR** *actionner, mettre en mouvement* • **EN** *to drive [to set in motion]* • **PT** *acionar, pôr em movimento* **Beispill** d'Baach dreift d'Millerad **un Synonym** dreiwen **3.** **DE** *ankurbeln, stimulieren* • **FR** *stimuler [animer]* • **EN** *to boost, to stimulate* • **PT** *impulsionar, estimular* **Beispill** de Konsum dreift d'Ekonomie **un**

unecken ['unækən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ugeeckt**) » **intransitiv** **unecke** bei **mam Dativ DE** *anecken bei [Anstoß erregen bei]* • **FR** *offusquer, heurter* • **EN** *to offend, to rub the wrong way* • **PT** *ofender, chocar* **Beispill** hien hëlt kee Blat virun de Mond, och wann en domat bei ville Leit **uneckt**

Une-deux Femininum (Pluriel **Une-deuxen**) **DE** *Doppelpass* • **FR** *une-deux* • **EN** *one-two* • **PT** *duplo passe [entre dois jogadores]* **Beispill** d'Stiermerin huet no enger flotter **Une-deux** e Gol geschoss **Synonym** Doppelpass

uneegnen ['une:znən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugëeegent**) » **transitiv [gehuewen]** sech

eppes uneegnen **DE** *sich etwas aneignen* [Wissen, Können] • **FR** *assimiler quelque chose* [des connaissances, du savoir-faire] • **EN** *to acquire* [knowledge, skills] • **PT** *assimilar algo* [conhecimentos, técnicas] **Beispill** d'Employé muss reegelméisseg Formatioune maachen, fir sech nei Kompetenzen unzëeegnen

uneekelen [ˈune:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugëeekelt) » **transitiv DE** *anekeln* • **FR** *dégouter* [donner du dégoût à] • **PT** *enojar, repugnar, meter nojo a* **Beispiller** d'Iessen an der Kantin huet mech ugëeekelt; exzessiv Gewaltzeenen a Filmer eekelen mech richteg un! **Synonymmen** degouitéieren, eekelen

unenaner [unən'a:nə] Adverb ↗un + ↗-enaner

unenaner- Verbpartikel - Variant vun ↗uneneen-

i Verben, déi **unenaner-** als Partikel hunn: ↗unenanerheften, ↗unenankommen, ↗unenanschreiwen, ↗unenanerstrécken

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗unenaner Adverb

unenanerheften [unən'a:nehæftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unenanergeheft) - Variant vun ↗uneneenheften

unenankommen [unən'a:nekəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé unenankomm) - Variant vun ↗uneneekommen

unenanschreiwen [unən'a:nəʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unenangeschriwwen) - Variant vun ↗uneneeschreiwen

unenanerstrécken [unən'a:nəʃtrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unenangerstréckt) - Variant vun ↗uneneestrécken

uneneegeroden [unən'e:gəro:dən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé uneneegeroden) » **intransitiv 1. [ëgs] DE** *aneinandergeraten* [verbal] • **FR** *s'en-gueuler* • **EN** *to clash, to argue* [verbally] • **PT** *pegar-se* [discutir] **Beispill** um Geriicht sinn d'Affekotin an de Richter uneneegeroden **2. [ëgs] DE** *aneinandergeraten* [handgreiflich] • **FR** *en venir aux mains* • **EN** *to clash, to come to blows* • **PT** *chegar a vias de facto, engalfinhar-se* **Beispill** am Fussball kënne Fanne vu béiden Ekippe schonn emol uneneegeroden

uneneekommen [unən'e:komən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé uneneekomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: unenankommen

uneneen [unən'e:n] Adverb ↗un + ↗-eneen

uneneen- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** heft d'Dokumenter uneneen, datt s de keent verléiers!; kenns du e Knuet, fir en déckt an en déntt Seel uneneenzestrécken?; d'Prisonéier goufen uneneegestréckt, fir datt kee sollt fortlafen

i Verben, déi **uneneen-** als Partikel hunn: ↗uneneegeroden, ↗uneneekommen, ↗uneneenheften, ↗uneneeschreiwen, ↗uneneestrécken, ↗uneneewuessen

i Variant: unenaner-

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗uneneen Adverb

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: uneneenheften, uneneeschreiwen

uneneenheften [unən'e:nhæftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uneneegeheft) » **transitiv DE** *aneinanderheften* • **FR** *agrafer* (l'un à l'autre) • **EN** *to staple together* • **PT** *agrafar* (um ao outro) **Beispill** heft déi eenzel Blieder vum Dokument uneneen, datt s de keent verléiers!

i Variant: unenanerheften

uneneeschreiwen [unən'e:ʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uneneegeschriwwen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: unenanschreiwen

uneneestrécken [unən'e:ʃtrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uneneegestréckt) » **transitiv 1. DE** *verknöten, verknüpfen* • **FR** *attacher* (l'un à l'autre), nouer (l'un à l'autre) • **EN** *to knot together, to tie together* • **PT** *atar* (um ao outro), ligar (um ao outro) **Beispill** kenns du e Knuet, fir en déckt an en déntt Seel uneneenzestrécken? **Synonymmen** zesummebanen, zesummestrécken **2. DE** *aneinanderbinden, aneinanderknöten* • **FR** *attacher* (l'un à l'autre), attacher ensemble [par un lien] • **EN** *to tie together, to tie to one another* • **PT** *atar* (um ao outro), amarrar (um ao outro) **Beispiller** stréck deng Schong mat de Stréckelen uneneen, da geet kee verluer!; d'Prisonéier goufen uneneegestréckt, fir datt kee sollt fortlafen

i Variant: unenanerstrécken

uneneewuessen [unən'e:vuaesən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé uneneegewuess) » **intransitiv DE** *aneinanderwachsen* • **FR** *se ressouder, fusionner* [parties du corps] • **PT** *soldar-se, consolidar-se, ligar-se* [partes do corpo] **Beispiller** dat war e komplizéierte Broch, mee d'Schank ass erëm gutt uneneegewuess; wann d'Eezell sech ze spéit deelt, da kënnen Zwillingen uneneewuessen **Synonym** zesummewuessen

unerkennen [ˈunəkənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unerkannt) » **transitiv 1. DE** *anerkennen* [beglaubigen] • **FR** *reconnaître* [homologuer] • **EN** *to recognize, to validate* • **PT** *reconhecer* [homologar] **Beispill** Ären auslänneschen Diplom gëtt hei am Land net unerkannt **2. DE** *anerkennen* [durch Legitimation] • **FR** *reconnaître* [admettre comme légitime] • **EN** *to acknowledge* [to accept legitimacy] • **PT** *reconhecer* [admitir como legítimo] **Beispill** de Mann huet d'Kand (als säint) mussen unerkennen **3. DE** *anerkennen* [guthelßen] • **FR** *reconnaître* [admettre] • **EN** *to acknowledge, to accept* (as true) • **PT** *reconhecer* [admitir] **Beispill** et ass allgemeng unerkannt, datt d'Fëmmen nach laang net gesond ass **4. DE** *anerkennen* [würdigen, achten] • **FR** *reconnaître* [apprécier, respecter] • **EN** *to recognize* [to appreciate] • **PT** *reconhecer* [apreciar, respeitar] **Beispill** mir wënschen eis, datt eis Aarbecht vun der Direktioun unerkannt gëtt

Unerkennung ['unekæ:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel)

1. DE Anerkennung [offizielle Bestätigung] • **FR** reconnaissance [formelle, juridique] • **EN** recognition [official acknowledgement] • **PT** reconhecimento [formal, jurídico] **Beispill** d'Privatbeamte bestinn op d'Unerkennung vun hire Rechter **2. DE** Anerkennung [Würdigung] • **FR** reconnaissance [appréciation] • **EN** recognition [appreciation] • **PT** reconhecimento [apreciação] **Beispill** all d'Mataarbechterinnen an d'Mataarbechter verdéngen eis Unerkennung

Unfall Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** Unfallversicherung [Gesellschaft] • **FR** assurance [compagnie] • **EN** accident insurance [company] • **PT** seguro [companhia] **Beispiller** huet däi Patron däin Accident beim Unfall gemellt?; ech schaffen um Unfall a këmmere mech do ëm de Beräich vun der Landwirtschaft **Synonymmen** Assurance, Versécherung

Unfallversécherung Femininum (Pluriel Unfallversécherungen) - Variant vun ↗Onfallversécherung

Ungar ['unga:r] Maskulinum (Pluriel Ungaren) **DE** Ungar • **FR** Hongrois • **EN** Hungarian • **PT** húngaro **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ungar

ungaresch ['unga:rəʃ] Adjektiv **DE** ungarisch • **FR** hongrois • **EN** Hungarian • **PT** húngaro **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ungaresch Kultur kenne geléiert

Ungarin ['unga:rin] Femininum (Pluriel Ungarinnen) **DE** Ungarin • **FR** Hongroise • **EN** Hungarian [female] • **PT** húngara **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ungarin

Ungarn ['ungar:n] Eegennumm, Neutrum **DE** Ungarn • **FR** Hongrie • **EN** Hungary • **PT** Hungria **Beispiller** ech war schonn dräimol an Ungarn; ech fueren d'nächst Woch an Ungarn; ech kommen aus Ungarn

i männlech Persoun: ↗Ungar weiblech Persoun: ↗Ungarin
Adjektiv: ↗ungaresch Haaptstad: ↗Budapest

unhalen ['unha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehalen / ugehal) » **transitiv 1. DE** anhalten [zum Stehen bringen] • **FR** arrêter [stopper, empêcher d'avancer] • **EN** to stop [to keep from moving] • **PT** parar [deter, impedir de avançar] **Beispiller** d'Police huet bei enger Kontroll all Auto ugehalen; am léifste géif ech d'Zäit unhalen, fir dee schéine Moment ze genéiszen; vun elauter Spannung halen d'Spectateuren den Otem un [vun elauter Spannung halen d'Spectateuren een Ament op mat ootmen] **Synonym** stoppen **2. DE** halten, festhalten • **FR** (main)tenir, retenir • **EN** to hold, to keep hold of • **PT** segurar, reter **Beispiller** kanns de mer d'Leeder unhalen, wann ech Äppel plécken?; hal mer een Ament de Prabbeli un, bis ech d'Dier opgespaart hunn; ech halen de Poul un, klapp du en an!; op der Achterban huet d'Mamm sech hanner hire Bouf gesat, fir en unzehalen; de Papp hält dat klenge Kand un, fir datt et net an d'Strooss leeft **3. DE** anbehalten • **FR** garder (sur soi) [un vêtement, un accessoire] • **EN** to keep on [clothing, an accessory] • **PT** ficar com, não tirar [uma peça de roupa, um acessório] **Beispill** ech halen ëmmer d'Auer u fir an d'Bett **Synonym** ubehalen **4. derzou unhalen DE** dazu anhalten [erziehen] • **FR** éduquer à • **EN** to encourage to, to educate to • **PT** educar para **Beispill** d'Kanner sollen derzou ugehale ginn, d'Natur ze respektéieren » **intransitiv 5. DE** anhal-

ten, andauern • **FR** continuer, durer • **EN** to last [to continue] • **PT** manter-se, durar **Beispill** wéi et schéngt, soll dat schlecht Wieder nach e puer Deeg unhalen **Synonym** daueren » **reflexiv 6. sech unhalen (un) DE** sich festhalten (an) • **FR** s'accrocher (à), s'agripper (à) • **EN** to hold on (to) • **PT** segurar-se (a), agarrar-se (a) **Beispiller** hal dech um Gelänner un!; elo hal dech un!; elo wäerts de dech wonneren! **Synonym** sech upaken (un)

Unhaltspunkt ['unhaltspuŋt] Maskulinum (Pluriel Unhaltspunkten) **1. DE** Orientierungspunkt, Orientierungshilfe • **FR** (point de) repère • **EN** reference point, landmark • **PT** (ponto de) referência **Beispill** d'Kierch ass e gudden Unhaltspunkt, fir sech ze orientéieren **2. DE** Anhaltspunkt • **FR** indication, indice [d'information] • **EN** clue, indication • **PT** indicação, indicio [de informação] **Beispill** et gëtt keen Unhaltspunkt, wou déi vermësste Persoun kéint sinn

unhand vun [unhantf'un] Prepositioun » **mam Dativ DE** anhand von • **FR** à l'aide de, en se référant à • **EN** based on, by means of • **PT** por meio de, através de **Beispill** den Informatiker huet eis unhand vu konkrete Beispiller erkläert, wéi déi nei Software kann agesat ginn

Unhang Maskulinum (Pluriel Unhäng) - Variant vun ↗Anhang [égs] **DE** Anhang [Familie, Verwandtschaft] • **FR** tribu [famille] • **PT** família, tribo [familiar] **Beispill** eisen Noper ass mat sengem ganzen Unhang op d'Hochzäit komm, obwuel just hien a seng Fra invitéiert waren **Synonym** Sippschaft

i Opgepasst! D'Wuert **Unhang** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Anhang.

Unhänger ['unhæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Unhänger) **1. DE** Anhänger [an einem Fahrzeug] • **FR** remorque [véhicule] • **EN** (vehicle) trailer • **PT** atrelado, reboque **Beispill** esoubal de Camion ukënn, gëtt den Unhänger lassgekrämpt **Synonym** Remork **2. DE** Anhänger [Sympathisant] • **FR** partisan, adepte • **EN** supporter, follower • **PT** partidário, adepto **Beispill** vun alle Parteien huet dës déi meescht Unhänger

i Weiblech Form: ↗Unhängerin

Unhängerin ['unhæŋɐrin] Femininum (Pluriel Unhängerinnen) **DE** Anhängerin • **FR** partisan, adepte [femme] • **PT** partidária, adepta **Beispill** meng Tatta ass eng fervent Unhängerin vun dëser Partei

i Männlech Form: ↗Unhänger

unhängleech ['unhæŋlɛç] Adjektiv **DE** anhänglich • **FR** affectueux • **EN** affectionate • **PT** afetuoso **Beispiller** als Kand war ech ganz unhängleech; et ass näischt esou unhängleech ewéi en Hond; wann si gedronk huet, da gëtt se immens unhängleech [ironesch] [wann si gedronk huet, da belästegt se déi aner Leit]

unhänken ['unhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehaangen / ugehaang) » **transitiv 1. DE** anhängen [ankuppeln] • **FR** accrocher, attacher • **EN** to couple, to attach • **PT** atrelar, engatar **Beispill** ech hänken d'Remork nach un an da kënne mer fueren **2. DE** anhängen [anlasten] • **FR** mettre sur le dos de [rendre responsable] • **EN** to pin on [to put the blame on] • **PT** imputar a [atirar a culpa para] **Beispill** ech sinn net ganz onschëlleg, mee ech losse mer awer och net

alles unhänken! **3.** engem et unhänken **DE** nicht in Frage kommen lassen [verbieten] • **FR** exprimer un refus catégorique • **EN** to forbid, to refuse • **PT** dar uma nega, colocar fora de questão [proibir] **Beispiller** ma, ech wäert der dat unhänken!; mäi Bouf ass mech froe komm, ob en däerf mat menger neier Jeep fueren, ma ech hunn him et ugehaangen!

unhauchen ['ʰnhæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehaucht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

unheefen ['ʰnhɛ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeheeft) » **reflexiv DE** sich anhäufen • **FR** s'accumuler • **EN** to pile up, to accumulate • **PT** acumular-se **Beispill** am Laf vun de Joren hunn sech d'Problemer no an no ugeheeft

unhéieren ['ʰnhɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehéiert) » **transitiv 1.** sech eppes unhéieren **DE** sich etwas anhören [bewusst bis zu Ende hören] • **FR** écouter quelque chose, prêter une oreille attentive à quelque chose, prêter attention à quelque chose • **EN** to listen to, to hear out • **PT** ouvir alguma coisa, prestar atenção a alguma coisa **Beispiller** mir hunn eis seng Virschléi ugehéiert, mee d'Decisioun muss mer selwer huelen; muss ech mer stänneg däi Gejëimers unhéieren? » **reflexiv 2. DE** sich anhören [klingen] • **FR** sonner, paraître [donner une certaine impression] • **EN** to sound [to appear to be] • **PT** soar a, parecer [suscitar determinada impressão] **Beispiller** säi Laachen héiert sech gekénschtelt un; dat ass net esou einfach, wéi et sech unhéiert

unhiewen ['ʰnhɛiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehewen) » **transitiv 1. DE** anheben [hochheben] • **FR** soulever [d'un côté] • **EN** to lift (up) • **PT** levantar, alçar **Beispill** hief de Schaf e bëssen un, fir datt ech e ka caléieren **2. DE** anheben [erhöhen] • **FR** augmenter [hausser] • **EN** to raise [to increase] • **PT** aumentar [subir] **Beispiller** beim Debat op der Televisioun goug et em d'Fro, ob de Mindestloun soll ugehewe ginn; d'Steiere mussen ugehewe ginn, soss gétt d'Staatsschold ze vill grouss **Synonymmen** eropsetzen, héijen

unhimmelen ['ʰnhimələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehimmelt) » **transitiv DE** anhimmeln • **FR** porter aux nues, adorer, idolâtrer • **EN** to idolize, to put on a pedestal • **PT** pôr nos pincaros (da lua), adorar, idolatrar **Beispill** et ass net gutt, wann d'Elteren hir Kanner unhimmelen

unhuelen ['ʰnhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeholl) » **transitiv 1. DE** annehmen [entgegennehmen] • **FR** accepter [recevoir, prendre], réceptionner • **EN** to accept, to take [to receive], to accept [to take delivery of] • **PT** aceitar [receber, tomar], receber **Beispiller** den Nopeschbouf wollt keng Sue fir seng Hëllef unhuelen; mir kënnen dës Liwwerung net unhuelen, well se beim Transport beschiedegt gouf **Synonym** akzeptéieren **2. DE** gutheißen, billigen, stimmen • **FR** accepter, approuver, voter • **EN** to accept, to approve • **PT** aceitar, aprovar, votar **Beispiller** si hëlt alles un, wat hir Eltere soen; de Komitee huet dem President seng Proposition ugeholl; d'Chamber huet d'Gesetz mat grousser Majoritéit ugeholl **3. DE** annehmen, über-

nehmen [einen Namen, ein Amt] • **FR** prendre, adopter [un nom], accepter [une charge, un rôle] • **EN** to adopt, to take [a name] • **PT** ficar com, adotar [um nome], aceitar [um cargo, um papel] **Beispiller** haut kann och e Mann senger Fra hiren Numm unhuelen; ech hunn net genuch Zäit, fir eng Charge am Komitee unzehuelen **4. DE** annehmen, adoptieren • **FR** adopter [un enfant] • **EN** to adopt [a child] • **PT** adotar [uma criança] **Beispill** déi Koppel huet zwee Kanner ugeholl, ier se eent vun sech krut **Synonym** adoptéieren **5. DE** nehmen [zulassen, einstellen] • **FR** prendre [admettre, embaucher] • **EN** to admit [to accept], to take on [to employ] • **PT** aceitar [admitir, contratar] **Beispiller** fir déi Sektionsginn all Joer nëmmen 20 Kandidate ugeholl; mat sengen Diplomer gétt Äre Jong dach op all Bank ugeholl! **Synonym** huelen **6. DE** annehmen [eine Form, eine Gestalt, einen Umfang] • **FR** prendre [une allure, une forme, une envergure] • **EN** to take on [a shape, a form] • **PT** tomar [um aspeto, uma forma, uma envergadura] **Beispiller** d'Wolleke kënnen ganz verschidde Formen unhuelen; déi Affär hëlt Ausmoossen un, déi keen erwaart hat **7. DE** annehmen [sich zu eigen machen, sich angewöhnen] • **FR** adopter, faire sien • **EN** to acquire [a habit], to adopt, to embrace [an idea, a religion] • **PT** adotar, abraçar **Beispiller** am Alter huet de Bop e puer Gewunnechten ugeholl, déi mer déck op de Su ginn; wéi se bestuet goufen, huet d'Fra dem Mann seng Relioun ugeholl **8. DE** annehmen, vermuten • **FR** supposer, présumer • **EN** to assume [to suppose] • **PT** supor, presumir **Beispiller** ech huelen un, datt Dir d'Käschten iwuerhuel; loosse mer emol unhuelen et wier esou, wéi s du sees!; huel dat un! [egs] [⇒ seet een, wann ee mat engem anere senger Ausso absolut d'accord ass] **Synonym** supposéieren » **reflexiv 9. DE** sich annehmen [sich kümmern um] • **FR** prendre en charge, s'occuper de • **EN** to take care of, to look after • **PT** encarregar-se de, ocupar-se de **Beispiller** maach der keng Suergen, mir huelen eis där Saach un!; wien hëlt sech de Kanner hirer un, wann d'Elteren dout sinn? **Synonym** sech këmmen em

unhunn ['ʰnhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehat) » **transitiv 1. DE** tragen, anhaben • **FR** porter [un vêtement, un accessoire] • **EN** to wear [clothing, an accessory] • **PT** trazer [vestido], usar [uma peça de roupa, um acessório] **Beispiller** fréier haten d'Schoulkanner all Schiertecher un; weinst de geftegen Dämp mussen d'Aarbechter eng Gasmask unhunn **2. DE** eingeschaltet haben • **FR** laisser allumé [un appareil, une lampe] • **EN** to have (switched) on [a device] • **PT** deixar aceso, deixar ligado [um aparelho, uma luz] **Beispiller** et gétt Leit, déi hunn de ganzen Dag d'Televisioun un; d'Noperen hunn nuets eng Luucht am Virgäertchen un **3. [egs]** eng unhunn **DE** einen in der Krone haben • **FR** avoir un coup dans le nez • **EN** to have had one too many • **PT** estar com um grão na asa **Beispill** wéi mir op d'Receptioun koumen, haten der schonn e puer eng un

Uni ['ʰuni:] Femininum (Pluriel Unien) - Kuerzform vun [♂]Universität

Uniform ['ʰunifɔrm] Femininum (Pluriel Uniformen) **DE** Uniform • **FR** uniforme • **EN** uniform • **PT** uniforme, farda **Beispiller** de Kolonell huet den Zaldoten hir Uniformen inspizéiert; un der Zeremonie hunn och eng Rei Pom-

pjeeën an Uniform deelgeholl

uniforméiert [unifɔRM'zɛɪt] Adjektiv **DE** in Uniform • **FR** en uniforme • **EN** uniformed • **PT** de uniforme, de farda **Beispill** um Flughaf en hunn zwee Uniforméierter d'Wallisse kontrolléiert

uniformiséieren [unifɔRMiz'zɛɪəRɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uniformiséiert) » **transitiv DE** vereinheitlichen • **FR** uniformiser • **EN** to standardize • **PT** uniformizar [tornar uniforme] **Beispill** d'Schreifweis vun eiser Sprooch gëtt duerch déi nei Reegelen uniformiséiert **Synonym** vereenheetlechen

Unikum ['unikum] Maskulinum (Pluriel Unikumen) [ëgs] **DE** Unikum [Mensch] • **FR** numéro, spécimen [personne] • **EN** character [eccentric] • **PT** original [pessoa] **Beispiller** wat ass dat en Unikum!; ech hat am Liewe scho mat villen Unikumen ze dinn, mee dat do ass dee bossegste vun en all! **Synonymmen** Nummero, Nummer

Unioun [unɪ'øʊn] Femininum (Pluriel Uniounen) **DE** Union, Bündnis • **FR** union [groupement, alliance] • **EN** union, alliance • **PT** união [agrupamento, aliança] **Beispiller** de Prinzip vun enger neier politescher Unioun gouf um Sommet festgehalen; während de Verhandlung mam Patronat koum et zu enger Unioun vun deenen zwou Gewerkschaften

unis ['unis] Adjektiv **DE** unifarben • **FR** uni [d'une seule couleur] • **EN** plain [unicolour] • **PT** unicolor **Beispill** bei déi geblummelegt Blus hues de besser, eng unis Box unzedoen

Unisdiplom Maskulinum (Pluriel Unisdiplom / Unisdiplom)er)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Unitéit [ynit'zɛɪt] Femininum (Pluriel Unitéiten) **1. DE** Maßeinheit • **FR** unité (de mesure) • **EN** unit (of measure) • **PT** unidade (de medida) **Beispill** wat fir eng Unitéit gëtt scho méi benotzt, fir d'Radioaktivitéit auszedrécken? **2. DE** Einheit, Stück • **FR** unité [pièce, exemplaire] • **EN** unit, item • **PT** unidade [peça, exemplar] **Beispill** d'Fabrick huet d'Produktioun op 500 Unitéiten den Dag eropgesat **Synonym** Stéck **3. DE** Einheit [Einsatzgruppe] • **FR** unité (d'intervention) • **EN** unit, task force • **PT** unidade (de intervenção) **Beispiller** zwou Unitéite vun der Arméi hunn den Transport iwwerwaacht; dës Unitéit gouf fir besonnesch geféierlech Missiounen ausgebild **Synonym** Eenheet **4. DE** Abteilung [eines Krankenhauses] • **FR** unité [d'une structure hospitalière] • **EN** unit [hospital department] • **PT** unidade [de um hospital] **Beispill** wéinst Komplikatiounen gëtt d'Patientin an eng aner Unitéit vun der Klinik verluucht **Synonymmen** Abteilung, Service

universal [univerz'a:] Adjektiv **DE** universal [allgemein gültig] • **FR** universel [universellement valable] • **EN** universal • **PT** universal [universalmente válido] **Beispiller** d'Musek ass eng universal Sprooch; d'Menscherechter missten universal gëllen

I Variant: universell

Universalschlüssel [univerz'a:|fʌsəl] Maskulinum (Pluriel Universalschlüsselen) **1. DE** Universalschlüssel, Generalschlüssel • **FR** passe-partout [clé] • **PT** chave

mestra **Beispill** de Portier huet en Universalschlüssel, deen op all Schoulsall passt **Synonymmen** Generalschlüssel, Passepartout **2. DE** Universalschlüssel [Werkzeug] • **FR** clé multifonctionnelle [outil] • **PT** chave universal [ferramenta] **Beispill** en Universalschlüssel ass e schappegen Ersatz fir eng Geschierkëscht

universell [univerz'æ:l] Adjektiv - Variant vun ↗universal

universitaire [yniversit'ɛ:r] Adjektiv **DE** universitär • **FR** universitaire [propre à l'université] • **EN** university • **PT** universitário **Beispill** fir dese Poste muss een eng universitaire Ausbildung hunn

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: universitaire / universitär

Universitaire [yniversit'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Universitaires) **DE** Akademiker, Hochschulabsolvent • **FR** diplômé de l'enseignement supérieur • **EN** (university) graduate • **PT** titular de grau académico **Beispill** et muss een Universitaire sinn, wann ee sech fir dese Poste wëllt mellen

I Weiblech Form: ↗Universitaire

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitaire / Universitär

Universitaire [yniversit'ɛ:r] Femininum (Pluriel Universitaires)en)

I Männelech Form: ↗Universitaire

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitaire / Universitär

universitär [univerzit'ɛ:r] Adjektiv - Variant vun ↗universitaire

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: universitär / universitaire

Universitär [univerzit'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Universitaires)en) - Variant vun ↗Universitaire

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitär / Universitaire

Universitär [univerzit'ɛ:r] Femininum (Pluriel Universitaires)en) - Variant vun ↗Universitaire

I Jee no Ausprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitär / Universitaire

Universitéit [univerzit'zɛɪt] Femininum (Pluriel Universitéiten) **1. DE** Universität [Institution] • **FR** université [institution] • **EN** university [institution] • **PT** universidade [instituição] **Beispiller** hie studéiert Chimie op enger renommierter Universitéit; fréier hu wéineg Fraen Universitéit gemaach; fréier si wéineg Fraen op d'Universitéit gaangen I fréier hu wéineg Fraen op enger Universitéit studéiert **2. DE** Universität [Gebäude] • **FR** université [bâtiment] • **EN** university [building] • **PT** universidade [edifício] **Beispill** ech sichen eng Wunneng, déi no bei der Universitéit läit

I Kuerzform: Uni

Universitéit [univerzit'zɛɪt] Eegennumm **DE** Universität • **FR** Universitéit • **EN** Universitéit • **PT** Universitéit **Beispiller** ech wunnen am Quartier Universitéit; fiert dese Bus an de Quartier Universitéit?

Universitätsklinik [univɛrzit'zitsklinik] Femininum (Pluriel Universitätsklinicken) **1.** DE *Universitätsklinik* [Einrichtung] • FR *hôpital universitaire, centre hospitalier universitaire* [institution] • PT *hospital universitário, centro hospitalar universitário* [estabelecimento] **Beispill** de Kardiolog huet d'Patientin an d'Universitätsklinik iwwerwisen **Synonym** Universitätsspidol **2.** DE *Universitätsklinik* [Gebäude] • FR *hôpital universitaire* [bâtiment] • PT *hospital universitário* [edifício] **Beispill** nieft der **Universitätsklinik** ass e grouse Parking **Synonym** Universitätsspidol

Universitätsklinik [univɛrzit'zitsklinik] Femininum (Pluriel Universitätsklinicken) - Variant vun ↗Universitätsklinik

Universitätsspidol [univɛrzit'zitspido:l] Neutrum (Pluriel Universitätsspideeler) **1.** DE *Universitätsklinikum* [Einrichtung] • FR *hôpital universitaire, centre hospitalier universitaire* [institution] • EN *university hospital* [institution] • PT *hospital universitário, centro hospitalar universitário* [estabelecimento] **Beispill** d'Patientin gouf an d'Chirurgie vum **Universitätsspidol** iwwerwisen **Synonym** Universitätsklinik **2.** DE *Universitätsklinikum* [Gebäude] • FR *hôpital universitaire* [bâtiment] • EN *university hospital* [building] • PT *hospital universitário* [edifício] **Beispill** ronderëm d'**Universitätsspidol** ass e schéine Park **Synonym** Universitätsklinik

Universitätsstudien [univɛrzit'zitsfʊ:djən] Substantiv (kee Singulier) DE *Universitätsstudium* • FR *études universitaires* • PT *estudos universitários* **Beispill** mäin Hausdokter huet seng **Universitätsstudien** am Ausland absolviert **Synonym** Universitätsstudium

Universitätsstudium [univɛrzit'zitsfʊ:djəm] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Universitätsstudium* • FR *études universitaires* • PT *estudos universitários* **Beispill** mäin Hausdokter huet säin **Universitätsstudium** am Ausland absolviert **Synonym** Universitätsstudien

Universum [univ'ɛrʒum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Universumen) DE *Universum* • FR *univers* • EN *universe* • PT *universo* **Beispill** am **Universum** gëtt et eng Onmass vu Galaxien

unneelen ['une:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeneelt) » **transitiv** DE *annageln* • FR *fixer* [par des clous] • EN *to nail on* • PT *pregar* [fixar com prego(s)] **Beispiller** solle mer d'Schëld **unneelen** oder uschrauwen?; hie stoung do ewéi ugeneelt [ɛgs] | hie stoung do, ouni sech ze réieren]

unnitten ['unɪtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugenitt) » **transitiv** DE *annieten* • FR *fixer* [par des rivets] • EN *to rivet* [with rivets] • PT *fixar* [com rebites] **Beispill** dat Stéck Blech muss ugenitt ginn, soss hält et net

Unterführung [untɛf'y:ruŋ] Femininum (Pluriel Unterführungen) - Variant vun ↗Unterführung

Unterführung [untɛf'y:ruŋ] Femininum (Pluriel Unterführungen) DE *Unterführung* • FR *passage souterrain, passage routier inférieur* • EN *underpass* • PT *passagem subterrânea, passagem inferior rodoviária* **Beispiller** duerch eng **Unterführung** kommen d'Foussgänger sécher op déi aner Stroossesäit; et gëtt eng **Unter-**

führung fir de Verkéier gebaut, fir datt d'Barrière kann ewechkommen

i Variant: Ënnerfeierung

Unterrecht ['untərəɛt] Maskulinum (Pluriel <see-len> Unterrechter) **1.** DE *Unterricht* • FR *enseignement* [méthodologie] • EN *teaching* [methodology] • PT *ensino* [metodologia] **Beispill** de frontalen **Unterrecht** soll bei eis an der Schoul duerch Gruppenaarbecht ergänzt ginn **2.** [ɛgs] DE *Religionsunterricht* • FR *cours d'instruction religieuse* • EN *religious education* [course] • PT *aulas de religião, catequese* **Beispill** du kanns d'Kommioun net maachen, wann s de net am **Unterrecht** waars

Unterrechtsfach ['untərəɛtsfɑx] Neutrum (Pluriel Unterrechtsfächer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Unterrechtsmethod ['untərəɛtsmɛto:d] Femininum (Pluriel Unterrechtsmethoden) DE *Unterrichtsmethode* • FR *méthode d'enseignement* • EN *teaching method* • PT *método de ensino* **Beispill** an eiser Klass sollen nei **Unterrechtsmethode** getest ginn

Unterrechtsminister ['untərəɛtsministɛ] Maskulinum (Pluriel Unterrechtsministeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Unterrechtsministesch

Unterrechtsministerin ['untərəɛtsministɛrɪn] Femininum (Pluriel Unterrechtsministerinnen) - Variant vun ↗Unterrechtsministesch

Unterrechtsministesch ['untərəɛtsministɛʃ] Femininum (Pluriel Unterrechtsministesch)

i Variant: Unterrechtsministerin

i Männlech Form: ↗Unterrechtsminister

Unterseeboot ['unteze:bo:t] Neutrum (Pluriel Unterseebooter) DE *Unterseeboot, U-Boot* • FR *sous-marin* • PT *submarino* **Beispill** am Krich si vill Schëffer vun **Unterseebooter** versenkt ginn

i Kuerzform: U-Boot

Unterseebot ['unteze:bo:t] Neutrum (Pluriel Unterseeboter) - Variant vun ↗Unterseeboot

Untersuchung ['untɛzʊ:χʊŋ] Femininum (Pluriel Untersuchungen) **1.** DE (ärztliche) *Untersuchung* • FR *examen (médical)* • EN (medical) *examination* • PT *exame (médico)* **Beispill** d'Doktesch huet bei der **Untersuchung** vum Patient eng Entzündung festgestallt **2.** DE *Untersuchung* [Ermittlung] • FR *enquête* [investigation] • EN *enquiry* [official investigation] • PT *inquérito* [investigação] **Beispill** d'Police huet eng **Untersuchung** ageleet **Synonymmen** Enquête, Ermittlung

i Variant: Ënnersichung

Untersuchungshaft [untɛz'u:χʊŋʃaft] Femininum (kee Pluriel) DE *Untersuchungshaft* • FR *détention provisoire* • EN (period of) *custody, detention* [pretrial] • PT *prisão preventiva* **Beispill** de Beschëllegte souz eng Woch an (der) **Untersuchungshaft**

Untersuchungsrichter [untɛz'u:χʊŋsri:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Untersuchungsrichter / Unter-

suchungsriichteren) **DE** *Untersuchungsrichter* • **FR** *juge d'instruction* • **EN** *examining magistrate* • **PT** *juiz de instrução* **Beispill** den Untersuchungsriichter huet eng Perquisitioun am Verdächtege senger Wunneng erlaabt

1 Weiblech Form: \nearrow Untersuchungsriichterin

Untersuchungsriichterin [untez'u:χuŋsri:çtərin] Femininum (Pluriel Untersuchungsriichterinnen) **DE** *Untersuchungsriichterin* • **FR** *juge d'instruction* [magistrat] • **PT** *juiza de instrução* **Beispill** den Täter koum haut de Moie virun d'Untersuchungsriichterin

1 Männlech Form: \nearrow Untersuchungsriichter

untreffen ['untræfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugetraff) » **transitiv DE** *antreffen, vorfinden* • **FR** *trouver* [une personne, comme escompté] • **EN** *to find, to come across* • **PT** *encontrar* [uma pessoa, conforme esperado] **Beispill** no fënnef Auer trëffs de dee Lidderhanes kaum méi um Büro un

untrieden ['untriedən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugetrueden / ugetratt) » **transitiv 1. DE** *antreten* [beginnen] • **FR** *commencer* [débuter] • **EN** *to begin* • **PT** *começar, iniciar* **Beispill** no der Visitt vun der Stad hu mir den zweeten Deel vun eiser Rees ugetratt **2. DE** *antreten* [übernehmen] • **FR** *prendre* [les fonctions de], *prendre* [ses fonctions] • **EN** *to take* (up) [office, a position] • **PT** *tomar posse de* [ser investido em], *entrar* [em funções] **Beispill** hien trëtt d'Amst vum President haut un ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé ugetrueden / ugetratt) » **intransitiv 3. DE** *antreten* • **FR** *se présenter* [comparaître] • **EN** *to appear, to compete* • **PT** *apresentar-se* [comparcer] **Beispiller** d'Ekip ass mat nëmmen zwee Ersatzspiller ugetrueden; an där neier Sendung wäerten dräi Kandidate géinteneen untrieden

unzafen ['untsa:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugezaapt) » **transitiv DE** *anzapfen* • **FR** *mettre en perce, tiquer au tonneau* • **EN** *to tap* [a cask, a barrel] • **PT** *espichar, abrir* [uma vasilha] **Beispiller** den Owend um Fest ginn e puer Béierfässer ugezaapt; eisen Noper um Camping huet eis Stroumleitung ugezaapt [égs] [eisen Noper um Camping huet heemlech vun eiser Stroumleitung profitiert]

Unzechen ['untse:çən] Neutrum (Pluriel Unzechen) **DE** *Anzeichen, Indiz* • **FR** *signe, indice* • **EN** *sign, symptom* • **PT** *sinal, indicio* **Beispiller** Ausschlag ass dacks en äusserlecht Unzeche vun enger Allergie; et waren Unzechen do, datt d'Mataarbechterin géif kënnegen, mee gesot huet se et net **Synonym** Indiz

unzéien ['untsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugezunn) » **transitiv 1. DE** *anziehen* [Gliedmaße] • **FR** *plier, ramener vers soi* • **EN** *to draw up, to bend* [an arm, a leg] • **PT** *dobrar, encolher* [os membros] **Beispill** beim Kiné hunn ech haut missen d'Been unzéien a strecken **2. DE** *anziehen* [festziehen] • **FR** *serrer* [pour fixer] • **EN** *to tighten, to screw in* • **PT** *apertar* [para fixar] **Beispill** de Mecanicien huet déi labber Schrauwen ugezunn **Synonymmen** bäidreien, bäizéien **3. DE** *straffen, zurren* • **FR** *serrer, tendre* • **EN** *to tighten, to tauten* • **PT** *apertar, esticar* **Beispiller** waart een Ament, ech muss meng Stréckelen unzéien!; zéi d'Deschelduch e

bëssen un, et sinn nach Falen dran! **4. DE** *anziehen* [anlocken] • **FR** *attirer* [l'intéresser, faire venir] • **EN** *to draw, to attract* [to interest] • **PT** *atrair* [l'interessar, fazer vir] **Beispiller** dat schéint Schlass zitt vill Touristen un; d'Gebeess zitt d'Harespelen un **5. DE** *anziehen* [durch physikalische Kräfte] • **FR** *attirer* [par des forces physiques] • **EN** *to attract* [to exert a physical force on] • **PT** *atrair* [por forças físicas] **Beispiller** e Magnéit zitt Schrauwen un; héich Beem zéien de Blëtz un » **intransitiv 6. DE** *anziehen* [steigen] • **FR** *augmenter* • **EN** *to rise* [to increase] • **PT** *amentar, subir* **Beispiller** de Konsum huet dëst Joer staark ugezunn; bestell nach séier Mazout, ier d'Präisser nees unzéien! » **intransitiv - onperséinlech 7. DE** *leichten Frost geben* • **FR** *geler légèrement* • **EN** *to freeze, to be frosty* • **PT** *haver geada* [fraca] **Beispill** dëst Joer huet et schon am September nuets ugezunn

unzielen ['untsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugezielt) » **transitiv DE** *anzählen* [im Kampfsport] • **FR** *compter* [en sports martiaux] • **EN** *to give a count* [in martial arts] • **PT** *fazer a contagem a* [nas artes marciais] **Beispiller** de Boxer gouf an der drëtter Ronn ugezielt; no deem Skandal ass d'Politikerin ugezielt [no deem Skandal huet d'Politikerin net méi vill Chancen op Erfolleg]

Unzuel ['untsuəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Anzahl, Zahl* • **FR** *nombre* [effectif] • **EN** *number* [quantity] • **PT** *número* [quantidade, efetivo] **Beispiller** d'Federatioun vergëtt all Joer nëmmen eng begrenzten Unzuel Lizenzen; d'Gréisst vum Sall hänkt vun der Unzuel vun de Gäscht of **Synonym** Zuel

upäifen ['upæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepaff) » **transitiv DE** *anpfeifen* [ein Spiel, einen Spielabschnitt] • **FR** *siffler* [le début de] • **EN** *to blow the starting whistle* • **PT** *apitar* [o início de] **Beispill** den Arbitter huet viru fënnef Minutten de Match ugepaff

Upak ['upa:k] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> Upaken) **DE** *Griff, Handgriff* [Vorrichtung] • **FR** *poignée* [dispositif] • **EN** *handle, handgrip* • **PT** *pega* [dispositivo] **Beispill** dës Këscht léisst sech net gutt droen, et ass keng Upak drun **Synonym** Grëff **2.** (kee Pluriel) **DE** *Ansatzpunkt* • **FR** *prise* [moyen de saisir] • **EN** *grip, handhold* • **PT** [pon-to de] *apoio* [por onde se pode pegar] **Beispiller** mir hu keng richtig Upak fonnt, fir dee schwéiere Schaf ze réckelen; mir hu keng Upak, fir géint deen onéierleche Geschäftsmann virzegoen [mir hu keng Mëttele, fir géint deen onéierleche Geschäftsmann virzegoen]

upaken ['upa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepaakt / ugepak) » **transitiv 1. DE** *anfassen* [berühren] • **FR** *toucher* [des doigts] • **EN** *to touch* [with the hand] • **PT** *mexer em, tocar em* [com os dedos] **Beispiller** pak dat gliddegt Dëppen net un, soss verbrenns de dech!; du kanns meng Kaz roueg upaken, se kraazt net; ech hunn nach keng Drogen ugepak lech hunn nach keng Droge consuméiert!; eisen Direkter weess d'Leit net unzepaken [égs] [eisen Direkter weess net mat Leit ëmzegoen] **2. DE** *angehen, anpacken* • **FR** *s'attaquer à, aborder* [traiter] • **EN** *to tackle, to get to grips with* • **PT** *atacar, abordar* [tratar] **Beispill** ech weess nach net, wéi mir dee Problem sollen upaken **Synonymmen** erугоen un, ugoen, an Ugrëff huelen » **intransitiv 3.** (eng Hand (mat)) upaken **DE** *behilflich sein* •

FR *aider, donner un coup de main à* • EN *to lend a hand* [to help] • PT *ajudar, dar uma mãozinha* [numa tarefa manual] **Beispill** kanns de mir (eng Hand (mat)) **upaken**, fir déi schwéier Këscht ze réckelen? » **reflexiv 4.** sech upaken (un) DE *sich festhalten* (an) • FR *se tenir* (à), *s'accrocher* (à) • EN *to hold on* (to) [to grasp] • PT *segurar-se* (a), *agarrar-se* (a) **Beispiller** d'Kanner hu sech um Gelänner ugepaakt, wéi se déi géi Trap erofgaange sinn; paakt iech un, elo geet et lass! [égs] [passt op, elo geet et lass!] **Synonym** sech unhalen (un)

upapen ['upa:pən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepaapt) » **transitiv 1.** DE *ankleben* (mit Kleister) • FR *coller* [faire adhérer à la colle (d'amidon)] • EN *to paste* (up) [to stick up] • PT *colar* [fazer aderir com cola (de amido)] **Beispill** d'Tapéit, déi mer gëschter frësch ugepaapt haten, ass an der Nuecht nees lassgaangen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugepaapt) » **intransitiv 2.** upapen (un) DE *festkleben* (an), *eintrocknen* • FR *coller* (à), *sécher* (et *s'incruster*) • EN *to stick on*, *to dry on* • PT *colar* (a), *secar* (e *ficar incrustado*) **Beispill** well s de d'Telleren net ofgeschwenkt hues, ass déi ganz Zooss (drun) ugepaapt

upassen ['upasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepasst) » **transitiv 1.** upassen (un) DE *anpassen* (an), *angleichen* (an) • FR *adapter* (à) [accorder (à)] • EN *to adapt* (to) • PT *adaptar* (a) [adequar (a)] **Beispiller** bei Glatäis mussen d'Automobilisten hir Vitess upassen; d'Leit hätte gären, datt d'Paien un d'Präisdeierecht ugepasst ginn **Synonym** adaptéieren (un) » **reflexiv 2.** sech upassen (un) DE *sich anpassen* (an) • FR *s'adapter* (à) • EN *to adapt* (to) • PT *adaptar-se* (a) **Beispill** mir mussen eis deenen neie Bestëmmungen upassen **Synonym** sech adaptéieren (un)

Upassung ['upasəŋ] Femininum (Pluriel Upassungen) DE *Anpassung* • FR *adaptation, ajustement* • EN *adjustment* • PT *adaptação, ajustamento* **Beispill** et ass eng Upassung vun de Gehälter un d'Liewenskäscht fälleg **Synonymmen** Adaptatioun, Ajustement

upassungsfäeg Adjektiv DE *anpassungsfähig* • FR *capable de s'adapter* • PT *capaz de adaptar-se, maleável* **Beispiller** dës Planz ass extreem upassungsfäeg, et fënnt een se a verschiddene Klimazonen; eis Mataarbechter mussen upassungsfäeg sinn, well mer a verschiddene Secteure schaffen

upcyclen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geupcyclt / upgecyclt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Update ['apdʒɪt] Maskulinum (Pluriel Updaten) **1.** DE *Update* [Software, Datei] • FR *mise à jour* [programme, fichier informatique] • EN *update* [software, data] • PT *atualização* [programa, ficheiro informático] **Beispill** hues de der schonn dee leschten Update fir dës Programm erofgelueden? **2.** DE *Update* [das Updaten] • FR *mise à jour* [procédure informatique] • EN *update* [act of updating] • PT *atualização* [processo informático] **Beispill** wann Dir den Update net wëllt selwer maachen, schécke mer Iech en Informatiker laanscht

updaten ['apdʒɪtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geupdate / upgedate) » **transitiv DE** updaten • FR *actualiser, mettre à jour* • EN *to update* • PT

atualizar, pôr em dia **Beispiller** ech muss nach e puer Programmer op mengem Computer updaten; eis Homepage gëtt reegelméisseg geupdate **Synonym** aktualiséieren

upechen ['upæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepecht) » **transitiv DE** ankleben • FR *coller* [faire adhérer] • EN *to glue on*, *to stick on* • PT *colar* [fazer aderir] **Beispiller** d'Kand huet senger Popp falsch Wimperen ugepecht; kräisch net, mir pechen déi ofgebrachen Hänk nees un! **Synonymmen** ukliwen, ukollen

upeilen ['upaɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepeilt) » **transitiv DE** anpeilen • FR *mettre le cap sur* • EN *to head for*, *to steer for* • PT *dirigir o rumo para, aproar a* **Beispiller** de Kapitän vun der Yacht hat an Ongedanken de falschen Hafen ugepeilt; eis Duechter peilt eng Karriär am Bankewiesen un [eis Duechter wëllt Karriär am Bankewiese maachen] **Synonym** usteieren

Upgrade Maskulinum (Pluriel Upgraden)

Hei entsteet en neien Artikel.

upgraden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geupgrade / upgegrade)

Hei entsteet en neien Artikel.

uplanzen ['uplantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeplant) » **transitiv 1.** DE *anpflanzen* [anbauen] • FR *cultiver* [planter] • EN *to plant* [to cultivate] • PT *cultivar* [plantar] **Beispill** an eise Géigende gëtt kee Râis ugeplant **2.** DE *anpflanzen* [bepflanzen] • FR *planter* [un espace cultivable] • EN *to plant* [to supply with plants] • PT *plantar* [um espaço cultivável] **Beispill** eisen Noper huet niewent senger Kellerei zwee nei Wéngerten ugeplant

Upload Maskulinum (Pluriel Uploaden)

Hei entsteet en neien Artikel.

uploaden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuploat / upgeloat)

Hei entsteet en neien Artikel.

upöbelen ['upø:bələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugepöbelt) » **transitiv [égs] DE** *anpöbeln* • FR *interpeller grossièrement* • PT *meter-se com* [provocar] **Beispill** ech sinn haut am Bus esou ugepöbelt ginn, datt ech erausgeklomm sinn

üppeg ['ypɛç] Adjektiv **1.** DE *üppig* • FR *plantureux, abondant* <Adverb *abondamment*> • EN *sumptuous, lush* <Adverb *sumptuously*> • PT *copioso, abundante* <Adverb *em abundância*> **Beispiller** si haten en üppege Buffet op hirem Fest; dës Regioun huet eng üppege Vegetatioun; mir kruten üppege opgedesch **2.** DE *übermütig, dreist* • FR *turbulent, excité* • EN *boisterous, excitable* • PT *turbulento, irrequieto* **Beispill** et gëtt Zäit, datt mer heemfueren, d'Kanner ginn üppege

uprangeren ['upraŋɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeprangert) » **transitiv DE** *anprangern* • FR *dénoncer* [faire connaître] • EN *to denounce* • PT *denunciar* [dar a conhecer] **Beispill** d'Gewerkschaften hunn ugeprangert, datt dat neit Gesetz verschidde Leit benodeelegt **Synonym** denonciéieren

uprobéieren [ˈʊpʁɔbɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uprobéiert) » **transitiv** DE *anprobieren* [ein Accessoire, eine Prothese] • FR *essayer* [un accessoire, une prothèse] • EN *to try on* [an accessory, a prosthesis] • PT *provar, experimentar* [um acessório, uma prótese] **Beispill** ech gi muer bei den Zännokter, mäin neit Gebëss uprobéieren

ups Interjektion [ɛ̃ɡs] DE *ups* • FR *oups* • PT *ups* **Beispiller** ups, dat do ass net gär geschitt, pardon!; ups, elo hunn ech op de falsche Knäppche gedréckt!

uräicheren [ˈʊræ:ɪçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeräichert) » **transitiv** [Physik] DE *anreichern* • FR *enrichir* • EN *to enrich* • PT *enriquecer* **Beispill** an där Fabrick gëtt Uran ugeräichert

uräissen [ˈʊræ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugerass) » **transitiv** DE *anreißen, streifen* • FR *effleurer* [un sujet] • PT *abordar, aflorar* [um assunto] **Beispill** well an der Versammlung net genuch Zäit war, konnte mer verschidden Theemae just kuerz uräissen

ural [u:ɔ̃ˈa:l] Adjektiv DE *uralt* • FR *très vieux* • EN *very old, ancient* • PT *muito velho, muito antigo* **Beispiller** mäi Grousspapp gouf ural; uewen um Hiwwel steet eng ural Ech

Uran Maskulinum (Pluriel Uranen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Uran [URˈa:n] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Chimie] DE *Uran* [chemisches Element] • FR *Uranium* [élément chimique] • EN *uranium* [chemical element] • PT *urânio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Uran gehiert zum Grupp vun den Actinoiden **2.** DE *Uran* [Metall] • FR *uranium* [métal] • EN *uranium* [metal] • PT *urânio* [metal] **Beispill** an där Fabrick gëtt Uran ugeräichert

Uranin Femininum (Pluriel Uraninnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Uranus Eegennumm (kee Pluriel) **1.** DE *Uranus* [Planet] • FR *Uranus* [planète] • PT *Urano* [planeta] **Beispill** de Planët Uranus brauch gutt 17 Stonnen, fir eemol ronderëm seng eegen Achs ze dreien **2.** DE *Uranus* [Gottheit] • FR *Uranus* [dieu de la mythologie] • PT *Urano* [deus na mitologia] **Beispill** nodeem dem Uranus säi Peenis an d'Mier gefall war, ass d'Venus aus sengem Sperma entstanen

uranzén [ˈʊrantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeranzt) » **transitiv** [ɛ̃ɡs] DE *anzuzen* • FR *houspiller, rabrouer, engueuler* • EN *to tell off, to scold* • PT *dar uma descasca a, ralhar com* **Beispill** de Portier huet eis ugeranzt, well mer de Lift blockéiert haten

urappen [ˈʊrapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugerappt) » **intransitiv** **1.** [ɛ̃ɡs] DE *loslegen, drangehen* • FR *mettre la gomme* [y aller sans retenue] • EN *to get cracking, to pull out all the stops* • PT *dar gás* [empenhar-se a fundo] **Beispiller** wa mer elo net urappen, da gi mer net zurzäit fäerdég; eise Favorit huet misse ferm urappen, fir an der Course ënner déi éischt zéng ze kommen **Synonymmen** Gas ginn, opdréien **2.** [ɛ̃ɡs] urappe bei mam **Dativ** DE *baggern bei* [anbändeln mit] • FR *draguer* [chercher à séduire] • EN *to chat up, to hit on* • PT *atirar-se a* [tentar seduzir] **Beispill** deng Schwëster

huet gëschter zolidd bei mengem Frënd ugerappt **Synonymmen** ubaggeren, ubändele mat

Urawunner [ˈʊ:ɔ̃vunə] Maskulinum (Pluriel Urawunner) DE *Ureinwohner* • FR *autochtone, aborigène* • EN *aborigine, native inhabitant* • PT *autóctone, aborigene* **Beispill** d'Kultur vun den Urawunner ass gréissten-deels vun den Eruewerer zerstéiert ginn

i Weiblech Form: ♀Urawunnerin

Urawunnerin [ˈʊ:ɔ̃vunəɾin] Femininum (Pluriel Urawunnerinnen) DE *Ureinwohnerin* • FR *autochtone, aborigène* [femme] • PT *autóctone, aborigene* [mulher] **Beispill** d'Urawunnerin leet vill Wäert op den Erhalt vun iwuerliwwerte Gebräicher

i Männlech Form: ♂Urawunner

urban [URbˈa:n] Adjektiv DE *urban* [städtisch] • FR *urbain* • EN *urban, urbanistic* • PT *urbano* [cidadino] **Beispill** vill Dierfer kréien no an no en urbane Charakter

urbaniséieren [URbanizˈɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé urbaniséiert) » **transitiv** DE *urbanisieren* • FR *urbaniser* • EN *to urbanize* • PT *urbanizar* **Beispill** de Süde vum Land gouf am leschte Joerhonert staark urbaniséiert

Urbanismus [URbanˈismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Stadtplanung, Stadtentwicklung* • FR *aménagement urbain* • PT *planeamento urbano, urbanismo* **Beispill** eis Haaptstad brauch en zukunftsorientéierten Urbanismus

Urbanist [URbanˈist] Maskulinum (Pluriel Urbanisten) DE *Stadtplaner, Urbanist* • FR *urbaniste* • EN *town planner, urbanist* • PT *urbanista* **Beispill** mir brauchen onbedéngt eng Urbanistin oder en Urbanist an der Ekipp, soss kréie mer de Problem mam Verkéier net an de Grëff

i Weiblech Form: ♀Urbanistin

urbanistes [URbˈanistɛʃ] Adjektiv DE *urbanistisch, städtebaulich* • FR *urbanistique* • EN *urbanistic* • PT *urbanístico* **Beispill** dat neit urbanistescht Konzept vum Quartier ass ëmstridden

Urbanistik Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urbanistin [URbanˈistin] Femininum (Pluriel Urbanistinnen) DE *Stadtplanerin, Urbanistin* • FR *urbaniste* [femme]

i Männlech Form: ♂Urbanist

Urbom [ˈʊ:ɔ̃bo:m] Femininum (Pluriel Urbomen) - Variant vun ♀Urboma

Urboma [ˈʊ:ɔ̃bo:ma:] Femininum (Pluriel Urbomaen) [ɛ̃ɡs] DE *Uroma* • FR *arrière-grand-mère* • EN *great-grandmother* • PT *bisavó* **Beispill** meng Urboma ass mat hire 95 Joer nach gutt a Form **Synonym** Urgroussmamm

i Varianten: Urbom, Urbomi

Urbomi [ˈʊ:ɔ̃bo:mi:] Femininum (Pluriel Urbomien) - Variant vun ♀Urboma

Urbop ['u:ɔbo:p] Maskulinum (Pluriel Urbopen) - Variant vun ↗Urbopa

Urbopa ['u:ɔbo:pa:] Maskulinum (Pluriel Urbopaen) égs DE *Uropa* • FR *arrière-grand-père* • EN *great-grandfather* • PT *bisavô* **Beispill** mäin Urbopa ass mat sengen go Joer nach gutt a Form **Synonym** Urgrousspapp

i Varianten: Urbop, Urbopi

Urbopi ['u:ɔbo:pi:] Maskulinum (Pluriel Urbopien) - Variant vun ↗Urbopa

urechnen ['uræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ugerechent*) » **transitiv** DE *anrechnen* [*berücksichtigen, Rechnung tragen*] • FR *prendre en compte* • EN *to take into account* • PT *ter em conta* **Beispiller** kréien ech de Militärdéngscht fir meng Pensioun ugerechent?; ech rechnen der et héich un, datt s de mer deemools gehollef hues (ech appreciieren, datt s de mer deemools gehollef hues)

Urecht ['uræçt] Neutrum (Pluriel Urechter) DE *Anrecht* • FR *droit* [*prérogative*] • EN *right* [*entitlement*] • PT *direito* [*prerrogativa*] **Beispill** mat enger Clientskaart huet een Urecht op verschidden Avantage **Synonym** Usproch

urécken ['urekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *ugeréckt*) » **intransitiv** DE *anrücken* • FR *arriver* (*sur place*) [*pour une intervention*] • EN *to arrive on the scene* • PT *chegar* (*ao local*) [*para uma intervenção*] **Beispiller** d'Pompjeeë si mat zwanzeg Mann ugeréckt, fir de Brand ze läschen; d'Schoulkanner koume mat Tuten a Kierf ugeréckt, fir Käschten ze rafen

ureegen ['ure:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ugereegt*) » **transitiv** 1. DE *anregen* [*beleben*] • FR *stimuler* [*avoir un effet favorable sur*] • EN *to stimulate, to whet* • PT *estimular* [*ter um efeito favorável sobre*] **Beispill** ech hu mer eng nei Zort Téi kaaft, deen den Appetit soll ureegen **Synonym** stimuléieren 2. ureegen zu **mam Dativ** DE *anregen* zu • FR *inciter à, encourager à* • EN *to motivate, to inspire* • PT *incitar a, encorajar a* **Beispill** déi gutt Kriticken hu mech derzou ugereegt, fir e weidere Roman ze schreiwen **Synonymmen** animéieren, encouragéieren zu

Ureegung ['ure:zən] Femininum (Pluriel Ureegungen) DE *Anregung* [*Idee*] • FR *suggestion* [*idée*] • EN *suggestion, idea* • PT *sugestão* [*ideia*] **Beispill** beim neie Projeet goufen d'Ureegung vum eisem Aarbechtsgrupp leider net berücksichtegt **Synonymmen** Iddi, Suggestioun

Urees ['ure:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Anreise* • FR *voyage* [*trajet à l'aller*] • EN *outward journey* • PT *viagem* (*de ida*) **Beispill** no där ustrengender Urees hu mer deen éischten Dag vun eiser Vakanz emol gerascht

ureesen ['ure:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *ugereest*) » **intransitiv** 1. DE *anreisen* • FR *arriver* [*par voyage*] • EN *to arrive* [*after a journey*] • PT *chegar* [*de viagem*] **Beispill** fir d'Prénzenhochzäit si Gäscht aus der ganzer Welt ugereest 2. égs ugereest kommen DE *antanzan, aufkreuzen* • FR *se ramener, rappliquer* • EN *to show up, to turn up* • PT *chegar, aparecer* **Beispill** si koume wéi ëmmer eng Stonn ze spéit ugereest

uréieren ['urɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ugeréiert*) » **transitiv** 1. DE *anrühren, berühren* • FR *toucher* [*des doigts*] • EN *to touch* [*with the hand*] • PT *tocar* (*em*) [*com os dedos*] **Beispiller** réier mech net un!; ech réieren ni e friemen Hond un; ech hunn näischt ugeréiert, wéi ech d'Mogripp hat (ech hunn näischt giess, wéi ech d'Mogripp hat) 2. DE *anrühren* [*mischen*] • FR *mélanger* [*délayer*] • EN *to mix* (*up*) [*to blend*] • PT *misturar, mexer* **Beispill** virum Tapezéieren huet den Usträicher en Eemer Pap ugeréiert

Ureiz Maskulinum (Pluriel Ureizer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

urempelen ['uræmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ugerempelt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urenkel ['u:ɔɛŋkəl] Maskulinum (Pluriel Urenkelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urenkelin ['u:ɔɛŋkəlin] Femininum (Pluriel Urenkelinnen) - weiblech Form vun ↗Urenkel

Urgence [yʀʒ'ɑ:s] Femininum 1. (Pluriel Urgencen) DE *Notaufnahme* • FR (*service des*) *urgences* • EN *A & E, Accident and Emergency* (*department*), *casualty* • PT (*serviço de*) *urgência* **Beispill** ech gouf mat engem allergesche Schock an d'Urgence bruecht 2. (Pluriel Urgencen) DE *Notfall* • FR *urgence* (*médicale*) • EN *emergency* (*medical*) • PT *urgência* (*médica*) **Beispill** den Dokter fiert nëmmen am Fall vun enger Urgence eraus **Synonym** Noutfall 3. (kee Pluriel) DE *Dringlichkeit* • FR *urgence* [*nécessité d'agir*] • EN *urgency* • PT *urgência* [*necessidade de agir*] **Beispill** de Minister huet ënnerstrach, datt an deem Dossier eng gewëssen Urgence besteet **Synonym** Drénglechkeet

urgent Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urgeschicht ['u:ɔɛŋʃiçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Vorgeschichte, Urgeschichte* • FR *préhistoire* • EN *prehistory* • PT *pré-história* **Beispill** eise Professor ass e grouse Spezialist um Gebitt vun der Urgeschicht **Synonym** Virgeschicht

Urgrousselteren ['u:ɔɛgrəʊzæltəɾən] Substantiv (kee Singulier) DE *Urgroßeltern* • FR *arrière-grands-parents* • EN *great-grandparents* • PT *bisavós* **Beispill** meng Urgrousseltere waren aarm ewéi Kierchemais

Urgroussmamm ['u:ɔɛgrəʊsmam] Femininum (Pluriel Urgroussmammen) DE *Urgroßmutter* • FR *arrière-grand-mère* • EN *great-grandmother* • PT *bisavó* **Beispill** meng Urgroussmamm war laang Zäit Mod op engem grouse Bauerenhaff **Synonym** Urboma

Urgrousspapp ['u:ɔɛgrəʊspap] Maskulinum (Pluriel Urgrousspappen / Urgrousspäpp) DE *Urgroßvater* • FR *arrière-grand-père* • EN *great-grandfather* • PT *bisavó* **Beispill** mäin Urgrousspapp war schonn dout, wéi ech op d'Welt koum **Synonym** Urbopa

Uried ['uriət] Femininum (Pluriel Urieden) DE *Anrede, Anredeform* • FR *titre* (*officiel*) [*utilisé pour s'adresser à quelqu'un*] • EN *form of address, title* • PT *forma de tratamento, título* (*oficial*) [*para se dirigir a alguém*] **Beispill**

wéi ass déi richteg **Uried** fir en Affekot?

urieden [ˈuːriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeriet) » **transitiv** **1.** **DE** anreden [mit einer Anredeform] • **FR** s'adresser à [en utilisant un titre officiel] • **EN** to address [by title] • **PT** tratar por, dirigir-se a [usando um título oficial] **Beispill** wéi soll een de Poopst eigentlech **urieden**? **2.** **DE** ansprechen [ein Gespräch beginnen mit] • **FR** aborder, adresser la parole à • **EN** to approach, to speak to • **PT** abordar, dirigir a palavra a **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier ugeriet **Synonymmen** uschwätzen, usprechen

urrichten [ˈuːriːçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugericht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urin [URˈiːn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Urin* • **FR** *urine* • **EN** *urine* • **PT** *urina* **Beispill** d'Doktesch huet mech gefrot, ob ech Blut am **Urin** hätt **Synonym** Waasser

urinéieren [URINˈziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé urinéiert) » **intransitiv** **DE** *urinieren* • **FR** *uriner* • **EN** to urinate • **PT** *urinar* **Beispiller** d'Police huet e Mann protokolléiert, deen op den Trottoir urinéiert hat; kénnt Der wannechgelift an d'Dëppchen urinéieren an et dann der Infirmière ofginn

Urinprouf Femininum (Pluriel Urinprouwen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urinstinkt [ˈuːɣɪnstɪŋkt] Maskulinum (Pluriel Urinstinkter) **DE** *Urinstinkt* • **FR** *instinct primitif* • **EN** *basic instinct, primary instinct* • **PT** *instinto primário* **Beispill** ass d'Aggressivitéit en **Urinstinkt** vum Mënsch?

Urknall [uːɣknˈal] Maskulinum (Pluriel <seelen> Urknäll) **DE** *Urknall* • **FR** *big bang* • **EN** *Big Bang* • **PT** *big-bang* **Beispill** d'Theorie vum **Urknall** ass deelweis ëmstridden

Urkund Femininum (Pluriel Urkunden) **DE** *Urkunde* [Charta] • **FR** *charte* [acte] • **PT** *carta* [auto] **Beispill** den Historiker huet fir seng Dokteraarbecht eng ganz Rei mëttelalterlech **Urkunden** analyséiert **Synonymmen** Akt, Charta

Urmënsch [ˈuːɣmənʃ] Maskulinum (Pluriel Urmënschen) **DE** *Urmensch* • **FR** *homme préhistorique* • **EN** *pre-historic man* • **PT** *homem pré-histórico* **Beispill** dës Dokumentatioun weist, wéi d'**Urmënsche** gelieft hunn

Urn [URn] Femininum (Pluriel Urnen) **1.** **DE** *Urne* [Wahlurne] • **FR** *urne* [électorale] • **EN** *ballot box* • **PT** *urna* [eleitoral] **Beispill** d'Wieler mussen hire Stëmmziedel an d'**Urn** geheien **2.** **DE** *Urne* [Graburne] • **FR** *urne* [vase funéraire] • **EN** *urn* • **PT** *urna* [vaso funerário] **Beispill** d'**Urn** mat den Äsche vum Verstuerwene gouf bäigesat

Urolog [URolˈoːk] Maskulinum (Pluriel Urologen) **DE** *Urologe* • **FR** *urologue* • **EN** *urologist* • **PT** *urologista* **Beispill** ech si wéinst enger chronischer Blosenentzündung bei mengem **Urolog** a Behandlung

i Weiblech Form: **Urologin**

urologesch [URolˈoːgəʃ] Adjektiv **DE** *urologisch* • **FR** *urologique* • **EN** *urological* • **PT** *urológico* **Beispill** mäi Bop muss reegelméisseg an d'urologesch Kontroll

Urologie [URolozˈiː] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Urologie* [Fachgebiet] • **FR** *urologie* [spécialité médicale] • **EN** *urology* [branch of medicine] • **PT** *urologia* [especialidade médica] **Beispill** deem neien Direkter vun der Klinik seng Spezialitéit ass d'**Urologie** **2.** (Pluriel Urologien) **DE** *Urologie* [Abteilung] • **FR** *service d'urologie* • **EN** *urology* [hospital department] • **PT** *serviço de urologia* **Beispill** de Patient gouf an d'**Urologie** vum Universitétsspídel iwwerwisen

Urologin [URolˈoːgɪn] Femininum (Pluriel Urologinen) **DE** *Urologin* • **FR** *urologue* [femme] • **PT** *urologista* [mulher] **Beispill** d'**Urologin** huet bei mir e Verdacht op Prostata-Kriibs geäußert

i Männlech Form: **Urolog**

uropféieren [ˈuːɣɔpfɛiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uropgeféiert / uropgefouert) » **transitiv** **DE** *uraufführen* • **FR** *jouer pour la (toute) première fois, représenter pour la (toute) première fois, donner en première mondiale* • **PT** *estrear* [exibir pela primeira vez] **Beispill** dem Komponist seng neisten Oper gouf gëschter Owend uropgeféiert

Uropféierung [ˈuːɣɔpfɛiəRʊŋ] Femininum (Pluriel Uropféierungen) **DE** *Uraufführung* • **FR** *création, première (représentation) [d'une nouvelle œuvre]* • **EN** *premiere* • **PT** *estreia, première* **Beispiller** dës Saison huet den Theater zwou **Uropféierung** programméiert; d'**Uropféierung** vun der Oper war e grouse Succès

Ursaach [ˈuːɣzaːç] Femininum (Pluriel Ursaachen) **1.** **DE** *Ursache* • **FR** *cause* [raison] • **EN** *cause* [reason] • **PT** *causa* [razão] **Beispiller** d'**Ursaach** vum Accident steet eendeiteg fest; du hues all **Ursaach**, fir de Mond ze halen! [ëgs] [hal op ze kritiséieren, well dir kéint ee genee dat selwecht virwerfen]; keng **Ursaach**! [⇒ seet een als Äntwert op e Merci] **2.** **DE** *Vorwand, Ausrede* • **FR** *prétexte, excuse* • **EN** *excuse* [justification] • **PT** *pretexto, desculpa* **Beispiller** mäin Aarbechtskolleeg kénnt all Dag mat enger anerer **Ursaach** ze spéit op de Büro; **Ursaache** sinn do, fir (se) ze gebrauchen [ëgs] let féinnt ee liicht eng Ausried, wann een eng brauch] **Synonym** Ausried

ursprünglech [ˈuːɣʃpɹɛŋlɛç] Adjektiv **DE** *ursprünglich* • **FR** *initial, originel* <Adverb initialement, à l'origine> • **EN** *original* [first, earliest] <Adverb originally> • **PT** *inicial, original* <Adverb inicialmente, originariamente> **Beispiller** den **ursprünglechen** Text gouf gekierzt; dat Wuert kénnt **ursprünglech** aus dem Griicheschen

i Variant: **ursprünglech**

Ursprung [ˈuːɣʃpɹɔŋ] Maskulinum (Pluriel Urspréng) **DE** *Ursprung* • **FR** *origine* [source] • **EN** *origin* [source] • **PT** *origem* [proveniência] **Beispill** den **Ursprung** vu ville Wieder steet net eendeiteg fest **Synonym** Origin

i Varianten: **Urspronk, Ursprung**

Urspronk [ˈuːɣʃpɹɔŋk] Maskulinum (Pluriel Urspréng) - Variant vun **Ursprung**

Ursprung [ˈuːɣʃpɹɔŋ] Maskulinum (Pluriel Urspréng) - Variant vun **Ursprung**

ursprünglech [ˈuːɣʃpɹɪŋlɛç] Adjektiv - Variant vun **ursprünglech**

Urteel ['u:gte:l] Neutrum (Pluriel Urteeler) **1. DE** *Urteil* [richterliche Entscheidung] • **FR** *jugement* [de justice] • **EN** *judgement, verdict* [of a court of law] • **PT** *sentença, julgamento* [de justiça] **Beispiller** hues de wëlles, géint d'Urteel an Appell ze goen?; an deem Prozess ass d'Urteel nach net gesprach; et hat kee mat esou enge haarden **Urteel** gerecht **Synonymmen** Gerichtsurteel, Verdikt **2. DE** *Urteil, Beurteilung* • **FR** *jugement* [appréciation exprimée] • **EN** *judgement* [opinion] • **PT** *julgamento* [apreciação emitida] **Beispill** an denger Plaz géif ech mir keen **Urteel** iwwer déi Leit erlaben **Synonym** Jugement

urteilen ['u:gte:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geurteilt) » **intransitiv** urteilen (iwwer) **DE** urteilen (über) [ein Urteil äußern (über)] • **FR** *juger* [porter un jugement sur, apprécier] • **EN** *to judge* [to make a judgement on] • **PT** *julgar* [emitir uma opinião sobre, avaliar] **Beispiller** du hues kee Recht, iwwer déi aner Leit ze urteilen!; hirem Gespréich no ze urteilen, hu se nach keng Léisung fonnt **Synonym** jugéieren

Urticaire ['yrtikɛ:r] Maskulinum (Pluriel Urticairen) **DE** *Nesselsucht, Nesselausschlag* • **FR** *urticaire* • **EN** *hives, nettle rash, urticaria* • **PT** *urticária* **Beispill** wann ech Kazen heemelen, kréien ech direkt en Urticaire

Uruff ['uruf] Maskulinum (Pluriel Uriff) **DE** *Anruf* [Telefonanruf] • **FR** *appel, coup de téléphone* • **EN** *call, telephone call* • **PT** *chamada, telefonema* **Beispiller** deen aarme Kârel waart schonn deeglaang op en Uruff vu senger Frëndin; Silvester hunn déi vill Uriff den Telefonsreseau iwwerlaascht **Synonym** Telefon

uruffen ['urufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeruff) » **intransitiv** **1. DE** *anrufen* [telefonieren (mit)] • **FR** *appeler, téléphoner* (à) • **EN** *to call, to phone* • **PT** *ligar* (a), *telefonar* (a) **Beispiller** riffs de vun doheem aus un oder bass de ënnerwee?; mäin Handy ass platt, dofir konnt ech der net uruffen **Synonym** telefonéieren » **transitiv** **2. DE** *anrufen* [telefonieren mit] • **FR** *appeler, téléphoner* à • **EN** *to call, to phone* • **PT** *ligar* a, *telefonar* a **Beispill** ech ruffen dech nach un, fir e Rendez-vous ofzemaachen **Synonym** telefonéieren

Uruguay ['urugwaj] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Uruguay* • **FR** *Uruguay* • **EN** *Uruguay* • **PT** *Uruguai* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Uruguay; ech fueren d'nächst Woch an den Uruguay; ech kommen aus dem Uruguay

i männlech	Persoun:	↗Uruguayer	weiblech	Persoun:
↗Uruguayerin	Adjektiv:	↗uruguayesch	Haaptstad:	↗Montevideo

Uruguayer ['urugwajɛ] Maskulinum (Pluriel Uruguayer) **DE** *Uruguayer* • **FR** *Uruguayen* • **EN** *Uruguayan* • **PT** *uruguaio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Uruguayer

Uruguayerin ['urugwajɛrɪn] Femininum (Pluriel Uruguayerinnen) **DE** *Uruguayerin* • **FR** *Uruguayenne* • **EN** *Uruguayan* [female] • **PT** *uruguaia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Uruguayerin

uruguayesch ['urugw'ajɛʃ] Adjektiv **DE** *uruguayisch* • **FR** *uruguayen* • **EN** *Uruguayan* • **PT** *uruguaio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi uruguayesch Kultur kenne geléiert

Urwald ['u:ɣvalt] Maskulinum (Pluriel Urwälder) **DE** *Urwald* • **FR** *forêt vierge* • **EN** *primeval forest* • **PT** *floresta virgem* **Beispill** eis Associatioun setzt sech fir d'Erhale vum Urwald an **Synonym** Dschungel

Urzäit Femininum (Pluriel Urzäiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urzoustand ['u:ɣtsəʃʃant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Urzustand* • **FR** *état d'origine* • **EN** *original state* • **PT** *estado original* **Beispill** mir restauréieren en aalt Haus, dat nach a sengem Urzoustand ass

USA Eegennumm (kee Singulier) **DE** *USA, Vereinigte Staaten von Amerika* • **FR** *États-Unis (d'Amérique)* • **PT** *Estados Unidos (da América)* **Beispiller** ech war schonn dräimol an den USA; ech fueren d'nächst Woch an d'USA; ech kommen aus den USA **Synonym** Vereenegt Staate vun Amerika

i männlech	Persoun:	↗Amerikaner	weiblech	Persoun:
↗Amerikanerin	Adjektiv:	↗amerikanesch		

usammelen ['uzamələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesammelt) » **reflexiv** **DE** *sich ansammeln, sich anhäufen* • **FR** *s'amonceler, s'accumuler* • **EN** *to gather, to accumulate* • **PT** *acumular-se, amontoar-se* **Beispiller** uewen op de Miwwele sammelt sech séier Stëbs un; am Laf vun de Joren huet sech an eisem Keller vill Kreemchen ugesammelt

usaugen ['uzasəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesaugt) » **transitiv** **DE** *ansaugen* • **FR** *aspirer* [lattirer, pomper] • **PT** *aspirar* [por meio de aspirador, de bomba] **Beispill** d'Pompel vum Sprangbuer saugt d'Waasser net méi richteg un

Usaz ['uza:ts] Maskulinum (Pluriel Usätz) **1. DE** *Ansatz* [Stelle] • **FR** *naissance* [limite, commencement], *raccord* • **EN** *hairline* [edge], *seam* [join] • **PT** *raiz, base, junção* **Beispiller** et gesäit een den Usaz vu sengem Toupet; den Usträcher huet net gutt geschafft, et gesäit een iwverall den Usaz vun der Tapisserei **2. DE** *Ansatz* [Anlauf, Ausgangspunkt] • **FR** *essai, tentative, début* • **EN** *attempt, approach* [starting point] • **PT** *tentativa, (primeiro) passo, principio* **Beispiller** déi offiziell Visitt ass en éischten Usaz, fir d'Relatiounen tëschent deenen zwee Länner ze verbesseren; dat ass e gudden Usaz, mee et geet nach laang net duer

Usbeek [usb'e:k] Maskulinum (Pluriel Usbeeken) **DE** *Usbeke* • **FR** *Ouzbek* • **EN** *Uzbek* • **PT** *usbeque* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Usbeek

usbeekesch [usb'e:kəʃ] Adjektiv **DE** *usbekisch* • **FR** *ouzbek* • **EN** *Uzbek* • **PT** *usbeque* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi usbeekesch Kultur kenne geléiert

Usbeekin [usb'e:ki:n] Femininum (Pluriel Usbeekinnen) **DE** *Usbekin* • **FR** *Ouzbèke* • **EN** *Uzbek* [female] • **PT** *usbeque* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Usbeekin

Usbekistan [usb'e:kista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Usbekistan* • **FR** *Ouzbékistan* • **EN** *Uzbekistan* • **PT** *Usbequistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Usbekistan; ech fueren d'nächst Woch an den Usbekistan; ech kommen aus dem Usbekistan; ech war schonn dräimol an Usbekistan; ech fueren d'nächst Woch an Usbekistan; ech kommen

aus Usbekistan

i männlech Persoun: ↗Usbeek weiblech Persoun: ↗Usbeekin
Adjektiv: ↗Usbeekesch Haaptstad: ↗Taschkent

USB-Stick [u:æsb'e:stik] Maskulinum (Pluriel USB-Sticken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uschafen ['uʃa:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschaaft) » **transitiv** sech eppes uschafen **DE** (*sich*) *etwas anschaffen* [*sich etwas beschaffen*] • **FR** *se procurer quelque chose, se doter de quelque chose* • **EN** *to (go and) get oneself, to equip oneself with* • **PT** *arranjar alguma coisa, adquirir alguma coisa* **Beispiller** et gëtt Zäit, datt s du dir emol e Computer uschaafs!; d'Fabrick schaaft (sech) all hir Maschinnen iwwer Leasing un; si hunn sech eppes Klenges ugeschaaft [si hunn e Kand kritt]

Uschafung ['uʃa:fun] Femininum (Pluriel Uschafungen) **DE** *Anschaffung* [Kauf] • **FR** *acquisition* [achat] • **EN** *acquisition* [purchase] • **PT** *aquisição* [compra] **Beispill** hie spuert seng Sue fir eng gréisser Uschafung

Uschäin ['uʃæ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** allem Uschäin no **DE** *allem Anschein nach* • **FR** *selon toute vraisemblance, apparemment* • **EN** *apparently, to all appearances* • **PT** *ao que parece, aparentemente* **Beispill** allem Uschäin no verdroen déi zwou Familien sech nees **2.** den Uschäin hunn, wéi wann **DE** *den Anschein haben, als ob* • **FR** *sembler que* [selon les apparences] • **EN** *to appear that, to look as though* • **PT** *parecer que* [segundo as aparências] **Beispill** et huet den Uschäin, wéi wann den ale President och den neie géif ginn

uschäissen ['uʃæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschass) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *täuschen, hinters Licht führen* • **FR** *blouser, couillonner* • **EN** *to con, to dupe* • **PT** *lixar, tramar* **Beispill** ech hunn der ëmmer getraut, mee mat deem Rot do hues de mech schéin ugeschass! **Synonym** uschmieren **2.** [égs] **DE** *bescheißen* [betrügen] • **FR** *rouler, arnaquer* • **EN** *to rip off, to con* • **PT** *aldrabar, vigarizar* **Beispill** an der Vakanz goufe mer op der Plage vun engem Teppeschverkeefer ugeschass **Synonym** uschmieren **3.** [égs] **DE** *verpfeifen* • **FR** *balancer* [dénoncer] • **EN** *to tell on, to tell tales about* • **PT** *chibar, denunciar* **Beispill** dee Knaschtert ass mech bei de Patron uschäische gaangen! **Synonym** uschmieren

Uschass Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uschéissen ['uʃʒɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschoss) » **transitiv DE** *anschießen* [durch einen Schuss verletzen] • **FR** *blesser* [avec un projectile] • **EN** *to wound* [by shooting] • **PT** *baleiar, ferir* [com um projétil] **Beispiller** de Jeeër hat d'Wëllschwäi just ugeschoss; beim Bankiwwerfall gouf ee vun de Brig-angen ugeschoss

Uschëllegung ['uʃəlɛzʊŋ] Femininum (Pluriel Uschëllegungen) **DE** *Anschuldigung* • **FR** *accusation, reproche* • **EN** *accusation* • **PT** *acusação, crítica, censura* **Beispill** deng Uschëllegunge sinn absolut net begrënt!

uschieren ['uʃi:ɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschiert) » **transitiv DE** *anschirren* • **FR**

harnacher [un animal] • **EN** *to harness* [an animal] • **PT** *aparelhar, arrear* [uma cavalgadura] **Beispill** d'Päerd gouf gekämmt a gebiischt, ier et ugeschiert gouf

Uschlag ['uʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Uschläi) **1. DE** *Anschlag* [Attentat] • **FR** *attentat, attaque* (terroriste) • **EN** (terrorist) *attack* • **PT** *atentado, ataque* (terrorista) **Beispiller** beim Uschlag op d'Ambassade goufen eng Dose Leit verwonnt; wéinst der Gefor vun neien Uschläi komme manner Touristen an dat betreffend Land **Synonym** Attentat **2.** (meeschens Pluriel) **DE** *Anschlag* [beim Daktylografieren] • **FR** *signe, caractère* [tapé au clavier] • **EN** *keystroke* • **PT** *sinal, caráter* [inserido pelo teclado] **Beispill** eise Sekretär bréngt et op mindestens 300 Uschläi an der Minutt

uschläichen ['uʃlæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschlach) » **reflexiv DE** *sich anschleichen* • **FR** *s'approcher en douce, s'approcher à pas de loup* • **PT** *aproximar-se cautelosamente, aproximar-se sorrateiramente* **Beispiller** d'Kaz huet sech ganz lues ugeschlach, mee de Vëlchen ass nawell fortgefunn; ech erfieren allkéiers zu Doud, wann s de dech esou vun hannen uschläichs

uschléissen ['uʃlɛ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschloss) » **transitiv 1.** uschléissen (un) **DE** *anschießen* (an) [verbinden (mit)] • **FR** *brancher* (à), *connecter* (à) [un appareil, un dispositif] • **EN** *to connect* (to) [apparatus, a device] • **PT** *ligar* (a), *conectar* (a) [um aparelho, um dispositivo] **Beispiller** du muss den Apparat uschléissen, soss kann en net funktionéieren!; d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den Hydrant ugeschloss **2.** uschléissen un **mam Akkusativ DE** *anschießen an* [anbinden an] • **FR** *relier à, raccorder à* • **EN** *to connect to* [a network, a system] • **PT** *ligar a* [a uma rede de infraestrutura] **Beispiller** d'Regierung plangt, de Süde vum Land besser un déi international Transportverbindungen ungeschléissen; déi zwou Gemenge sinn un eng gemeinsam Kläranlag ugeschloss **3.** uschléissen un **mam Akkusativ DE** *angliedern* (an), *anschießen* (an) • **FR** *rattacher à* [annexer à] • **EN** *to affiliate to* • **PT** *incorporar a, integrar a* **Beispill** eisen Institut soll un d'Universitéit ugeschloss ginn **Synonym** rattachéieren un » **reflexiv 4. DE** *sich anschließen* [sich zugesellen] • **FR** *se joindre à* • **EN** *to join* [to become part of] • **PT** *juntar-se a* [associar-se a] **Beispill** e puer Passanten hunn sech den Demonstranten ugeschloss **5. DE** *sich anschließen* [zustimmen] • **FR** *se ranger à l'avis de, être d'accord avec* • **EN** *to side with, to agree with* • **PT** *alinhar pela opinião de, concordar com* **Beispiller** en Opportunist schléisst sech ëmmer der Majoritéit un; ech ka mech denger Meenung leider net uschléissen **Synonym** sech ralliéieren

uschléissend ['uʃlɛ:ɪsənt] Adverb **DE** *anschließend* • **FR** *ensuite* • **EN** *afterwards, subsequently* • **PT** *a seguir, em seguida* **Beispill** fir d'éischt hu mer zu Mëtteg giess, uschléissend gouf gedantz

uschloen ['uʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschloen) » **transitiv 1. DE** *anschlagen* [aushängen] • **FR** *afficher* [annoncer par affichage] • **EN** *to put up* [a notice] • **PT** *afixar* [anunciar por meio de afixação] **Beispiller** d'Gemeng huet d'Holzstee am Reider ugeschloen; d'Examensresultater ginn um Schwaarze Briet ugeschloen **Synonym** aushänken **2. DE** *anschlagen*

[erklungen lassen] • **FR** jouer, frapper [faire retentir] • **EN** to strike [a key] • **PT** tocar [fazer soar] **Beispill** fir e Piano ze stëmmen, muss all Tast eenzel ugeschloe ginn » **intransitiv 3. DE** anschlagen [wirken] • **FR** agir [faire effet] • **EN** to take effect • **PT** fazer efeito [dar resultado positivo] **Beispiller** den Antibiotikum huet séier bei der Patientin ugeschloen; bei him schléit näischt un [égs] [hie kann esou vill iessen, ewéi e wëllt, e gëtt net déck] **Synonym** wierken **4. DE** salutieren • **FR** faire le salut militaire • **EN** to salute • **PT** fazer a continência **Beispill** d'Zaldote schloen un, wa se laanscht de Fändel marschéieren **Synonym** salutéieren **5. DE** beschlagen, anlaufen • **FR** s'embuer • **EN** to steam up • **PT** embaciar **Beispill** de Brëll schléit un, wann een aus der Keelt eran an déi waarm Stoff kënnt

Uschloss ['ʊflos] Maskulinum **1.** (Pluriel Uschlëss) **DE** Anschluss [Vorrichtung] • **FR** raccordement, branchement [dispositif] • **PT** ligação, conexão [dispositivo] **Beispiller** den Uschloss fir de Gas ass am Keller; a menger neier Wunneng ass nach keen Uschloss fir den Telefon; mir hunn doheem zwoe Uschlëss fir d'Televisioun **2.** (kee Pluriel) **DE** Anschluss [an ein Verteilernetz, an die Kanalisation] • **FR** accès [à un réseau d'infrastructure] • **EN** connection [to a distribution network] • **PT** ligação [a uma rede de infraestrutura] **Beispill** eis Strooss hat laang keen Uschloss un de Gas **3.** (Pluriel Uschlëss) **DE** Anschluss [Verkehrsverbindung] • **FR** correspondance [de transport] • **EN** connection [transport link] • **PT** correspondência [de transporte] **Beispiller** mäi Bus huet en direkten Uschloss un den Zuch; well se esou laang gefeelt huet, huet d'Schülerin den Uschloss verpasst [well se esou laang gefeelt huet, ass d'Schülerin net méi matkomm]; ech hätt dee Cours gär matgemaach, mee ech hunn den Uschloss verpasst [ech hätt dee Cours gär matgemaach, mee wei ech mech wollt umellen, war et ze spéit] **Synonym** Verbindung **4.** (kee Pluriel) **DE** Anschluss [Kontakt zu anderen] • **FR** contact [social] • **EN** contact [social] • **PT** contacto [social] **Beispill** hatt huet an senger neier Schoul séier Uschloss fonnt

i Variant: Anschluss

uschmieren ['ʊfmi:ɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschmiert) » **transitiv 1. DE** täuschen, hinters Licht führen • **FR** tromper, mener en bateau • **EN** to con, to dupe • **PT** enganar, intrujar **Beispill** ech hunn der ëmmer getraut, mee mat deem Rot do hues de mech schéin ugeschmiert! **2. DE** hereinlegen [betrügen] • **FR** rouler, arnaquer • **EN** to rip off, to con • **PT** aldrabar, vingarizar **Beispill** an der Vakanz goufe mer op der Plage vun engem Teppeschverkeefer ugeschmiert **3. [égs] DE** verpeifen • **FR** balancer [dénoncer] • **EN** to tell on, to tell tales about • **PT** denunciar [delatar] **Beispill** dee Knaschtert ass mech bei de Patron uschmiere gaangen!

uschnallen ['ʊfnalən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschnallt) » **transitiv DE** anschnallen [den Sicherheitsgurt anlegen] • **FR** attacher, mettre la ceinture (de sécurité) à • **EN** to fasten one's seat belt • **PT** pôr o cinto (de segurança) a, apertar o cinto (de segurança) **Beispiller** de Chauffeur krut e Protokoll, well e sech net ugeschnallt hat; am Auto mussen d'Kanner ëmmer ugeschnallt sinn **Synonym** ustrécken

uschneiden ['ʊfnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschnidden) » **transitiv DE** anschneiden [ansprechen] • **FR** aborder [évoquer] • **EN** to raise, to bring up [for discussion], to address [to touch on] • **PT** abordar [trazer à discussão] **Beispill** op der Konferenz goufen eng Rei interessant Theemaen ugeschnidden **Synonymmen** abordéieren, uschwätzen, zur Sprooch bréngen

uschrauwen ['ʊfʁaʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschrauft) » **transitiv DE** anschrauben • **FR** visser, fixer [par vis] • **EN** to screw on • **PT** ataraxar, fixar [com parafuso(s)] **Beispill** wann d'Mantelbriet un der Mauer soll halen, da musse mer et uschrauwen

uschreiwen ['ʊfʁaivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschriwwen) » **transitiv DE** anschreiben [sich schriftlich wenden an] • **FR** contacter (par écrit) • **EN** to contact (in writing) • **PT** contactar (por escrito) **Beispiller** de Ministère huet all Stot ugeschriwwen, fir d'Reform virzustellen; ech gouf vum Veräin ugeschriwwen, well ech meng Cotisatioun nach net bezuelt hat

uschwäerzen ['ʊfwɛ:ɐtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschwäerzt) » **transitiv [égs] DE** anschwärzen [denunzieren] • **FR** balancer, débiner [trahir] • **PT** chibar, denunciar **Beispill** wann s de anerer beim Chef uschwäerzt, da méchs de der keng Frënn! **Synonymmen** uschäissen, uschmieren

uschwätzen ['ʊfwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschwat) » **transitiv 1. DE** ansprechen [das Wort richten an] • **FR** aborder [adresser la parole à] • **EN** to approach [to accost] • **PT** abordar [dirigir a palavra al] **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier ugeschwat **Synonymmen** urieden, uspriechen **2. DE** ansprechen [zur Sprache bringen] • **FR** aborder [évoquer] • **EN** to raise, to bring up [for discussion] • **PT** abordar [trazer à discussão] **Beispill** déi Sëtzung war eng Geleeënheet, fir e puer Problemer unzeschwätzen **Synonymmen** abordéieren, uschneiden, zur Sprooch bréngen **3.** uschwätzen op **mam Akkusativ DE** ansprechen auf [fragen nach] • **FR** toucher un mot au sujet de, interpellé au sujet de • **EN** to confront with [to ask about] • **PT** falar em [perguntar por], interpelar a respeito de **Beispill** ech roden der, meng Mamm net op hir Krankheet unzeschwätzen **Synonym** uspriechen op

uschweessen ['ʊfwɛ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschweesst) » **transitiv DE** anschweißen • **FR** souder, fixer [par soudure] • **EN** to weld [metal, plastic] • **PT** soldar, fixar [por soldadura] **Beispill** dee Grëff muss ugeschweesst ginn, soss hält en net

uschwellen ['ʊfwələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugeschwollen / ugeschwoll) » **intransitiv DE** anschwellen [Körperteil] • **FR** enfler [partie du corps] • **EN** to swell [part of the body] • **PT** inchar [parte do corpo] **Beispill** nodeems d'Bei mech gepickt hat, ass d'Plaz ablécklech ugeschwollen

uschwemmen ['ʊfwæmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschwemmt) » **transitiv DE** anschwemmen • **FR** rejeter (sur la rive) • **EN** to wash ashore, to wash up • **PT** arrojar (para a costa), lançar (à praia) **Beispill** op der Plage sinn e puer raschteg Fässer

ugeschwemmt ginn

US-Dollar Maskulinum (Pluriel **US-Dollar** / **US-Dollaren**) **DE** *US-Dollar* • **FR** *dollar (américain)* • **PT** *dólar (americano)* **Beispiller** an Amerika, awer och a villen anere Länner, gëtt mat **US-Dollar** bezuelt; mat wéi vill **US-Dollar** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **US-Dollaren** am Portmonni?

1 **US-Dollar** gëtt mat **USD** oder mat **US\$** ofgekierzt.

1 Kuerzform: Dollar

useeën ['uze:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeseeet**) » **transitiv DE** *ansägen* • **FR** *entamer à la scie* • **EN** *to saw into* • **PT** *começar a serrar* **Beispill** well de Bam laanscht d'Strooss **ugeseeet** gouf, huet e missen ewechgemaach ginn

uséien ['uzɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeséit**) » **transitiv DE** *ansäen* • **FR** *semer [faire pousser, cultiver]* • **EN** *to sow [seed], to grow [a crop]* • **PT** *semar [fazer a sementeira de, cultivar]* **Beispiller** de Gäertner **huet** de Wues am Virgäertche frësch **ugeséit**; de Bauer wëllt d'nächst Saison haaptsächlech Weess **uséien**

Useldeng ['uzəldɛŋ] Eegennumm **DE** *Useldingen* • **FR** *Useldange* • **EN** *Useldange* • **PT** *Useldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Useldeng**; fiert dëse Bus op **Useldeng**?

1 1978 goung zu **Useldeng** en Therapiezentrum fir Alkoholkranker op. Spéider goufen och aner Suchtkranker opgehooll. Mat Satz ewéi: „Wann deen esou weidermécht, lant en iergendwann zu **Useldeng**!“ dréckt de Volleksmond aus, datt eng Persoun en ongesonden an opfällige Konsum vun Alkohol oder soss engem Suchtmittel huet. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

User [j'uz:zɛ] Maskulinum (Pluriel **User** / **Useren**) **DE** *User, Benutzer [einer informatischen Anwendung]* • **FR** *utilisateur [d'un système, d'une application informatique]* • **EN** *user [of IT]* • **PT** *utilizador [de um sistema, de uma aplicação informática]* **Beispill** déi nei Versioun vum Computerprogramm bitt de **Usere** vill méi Méiglechkeeten **Synonymmen** Benotzer, Utilisateur

1 Weiblech Form: **Userin**

Userin [j'uz:zərin] Femininum (Pluriel **Userinnen**) **DE** *Userin, Benutzerin [einer informatischen Anwendung]* • **FR** *utilisatrice [d'un système, d'une application informatique]* • **PT** *utilizadora [de um sistema, de uma aplicação informática]* **Beispill** als reegelméisseg **Userin** vun dësem Internetsite sinn ech vun den Neierunge begeeschtert **Synonymmen** Benotzerin, Utilisatrice

1 Männlech Form: **User**

usetzen ['uzætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesat**) » **transitiv 1. DE** *ansetzen [ein Werkzeug]* • **FR** *placer [mettre en position d'utilisation]* • **EN** *to position [a tool]* • **PT** *colocar [em posição de utilização]* **Beispiller** de Fierschter huet eis gewisen, wou een d'Motorsee soll **usetzen**, fir e Bam ëmzeleeën; den Déif **huet** d'Briecheisen **ugesat**, fir d'Dier aus den Aangelen ze hiewen **2. DE** *ansetzen [an den Mund]* • **FR** *porter à la bouche* • **EN** *to hold to the mouth* • **PT** *levar à boca* **Beispiller** ech hu mer d'Löpse verbrannt, wéi ech d'Taass mam gliddege Kaffi **ugesat** **hunn**; den Trompettist hëlt déif Loft, ier en säin Instrument **usetzt**; ech hat een Ament net Uecht ginn, du **hat** de Klen-

gen d'Béierfläsch schonn **ugesat**! **3. usetzen** un **mam Akkusativ DE** *ansetzen an [ein zusätzliches Stück]* • **FR** *ajouter à [pour rallonger]* • **EN** *to add [to lengthen with an extra piece]* • **PT** *juntar a [para alongar]* **Beispill** fréier gouf e Stéck un d'Boxen **ugesat**, wa se ze kuerz waren **4. DE** *ansetzen [anfügen]* • **FR** *ajuster [deux surfaces]* • **EN** *to join [to another piece]* • **PT** *juntar [duas superfícies]* **Beispill** den Usträicher huet propper geschafft, et gesäit een net, wou en d'Tapéit **ugesat** huet **5. DE** *ansetzen [eine Mischung]* • **FR** *préparer, mélanger [des ingrédients, en vue de les faire réagir]* • **EN** *to prepare [a mixture]* • **PT** *preparar, misturar [ingredientes, um preparar]* **Beispiller** ideal setzt een dësen Deeg owes un, fir en den Dag drop weiderzeverschaffen; d'Laborantin **huet** eng Kultur mat Bakterien **ugesat** **6. usetzen** op **mam Akkusativ DE** *ansetzen auf [eine Spur]* • **FR** *mettre sur [une piste]* • **EN** *to start [tracking]* • **PT** *fazer seguir [uma pista]* **Beispiller** d'Police **huet** direkt hir Hënn op d'Spuer vun den Täter **ugesat**; d'Fra **huet** en Detektiv op hire Mann **ugesat** [d'Fra **huet** en Detektiv beoptraagt, hire Mann ze iwwerwaachen] **7. DE** *ansetzen [einen Belag]* • **FR** *se couvrir de [d'une couche]* • **EN** *to get covered [with a coating]* • **PT** *cobrir-se de [de uma camada]* **Beispiller** eist Gelänner **huet** de Wanter iwwer Rascht **ugesat**; stengen Trape **setze** gär Moos un **8. DE** *ansetzen [veranschlagen, festsetzen]* • **FR** *fixer un prix initial pour* • **EN** *to set a (starting) price* • **PT** *fixar um preço inicial para* **Beispiller** op der Stee **gouf** den Tablo, deen eis gefall **huet**, bei 2.000 Euro **ugesat**; de Proprietär **hat** d'Haus ze héich **ugesat** » **intransitiv 9. usetzen** (fir) **DE** *ansetzen zu, anfangen* • **FR** *se mettre à, commencer* • **EN** *to get ready, to make a start* • **PT** *pôr-se a, começar (a)* **Beispiller** den Automobilist **huet** **ugesat** fir ze iwwerhuelen, mee du koum e Motocyclist em entgéint; de Flieger **setzt** geschwënn u fir ze landen; hien **hat** op senger neier Aarbecht gutt **ugesat**, mee du **huet** e gelappt; bei dësem Patient weess den Therapeut net, wou e soll **usetzen** » **reflexiv 10. DE** *sich ansetzen* • **FR** *se former, se déposer* • **EN** *to become covered [with a coating]* • **PT** *formar-se, depor-se* **Beispiller** op de Réier **huet** sech Rascht **ugesat**; de Stébs **setzt** sech iwwerall un **11. DE** *sich zu Tisch setzen* • **FR** *se mettre à table [pour manger]* • **EN** *to be seated [for a meal], to sit down* • **PT** *sentar-se à mesa [para comer]* **Beispiller** dir kënnt iech **usetzen**, d'Tesse steet um Dësch; mir hu vëllegen z'iessen, **setzt** Iech mat un!

usichen ['uziçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesicht**) » **transitiv DE** *verklagen* • **FR** *poursuivre en justice* • **EN** *to sue* • **PT** *levar a tribunal, processar* **Beispill** well se keng Pai méi kruten, **hunn** d'Aarbechter hire Patron **ugesicht**

usidelen ['uzi:dələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesidelt**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Usiicht ['uzi:çt] Femininum (Pluriel **Usiichten**) **DE** *Ansicht, Meinung* • **FR** *avis, point de vue* • **EN** *opinion, point of view* • **PT** *(modo de) ver, opinião, ponto de vista* **Beispiller** menger **Usiicht** no hut Dir Onrecht; mir **hunn** ënnerschiddlech **Usiichten**, wat den Aarbechtsprozess ugeet; dat si senger **Usiichten**, ech gesinn dat ganz anescht **Synonym** Meenung

Uso ['uzo:] Femininum (Pluriel Usoen) DE *Ansage* • FR *annonce (vocale)* • PT *anúncio (vocal)* **Beispill** ech hunn d'Uso, vu wéi engem Gleis mäin Zuch fortfiert, net verstanen

usoen ['uzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesot)

I Hei entsteet en neien Artikel.

uspäizen ['ʊspæ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespaut) » **transitiv 1.** DE *anspucken* • FR *cracher sur* • EN *to spit at* • PT *cuspir em* **Beispill** am Zoo huet e Lama mech **ugespaut 2.** DE *anfauchen [Tier]* • FR *feuler après [animal]* • EN *to spit at, to hiss at [cat]* • PT *bufar para [animal]* **Beispill** looss d'Kaz mat Rou, si huet eis schonn **ugespaut**

uspanen ['ʊspa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespaant) » **transitiv** DE *anspannen [lein Zugtier]* • FR *atteler [une bête de trait]* • EN *to harness [a draught animal]* • PT *atrelar [um animal de tiro]* **Beispill** de Knecht huet d'Päerd **ugespaant**

uspanen ['ʊspa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespaant) » **transitiv** DE *anspannen [Muskel]* • FR *tendre, contracter* • EN *to tense [a muscle]* • PT *esticar, contratar* **Beispill** wann ech mäi Bizeps **uspanen**, zitt et staark bis an d'Genéck

Uspanung ['ʊspa:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *(nervöse) Anspannung* • FR *tension (nerveuse)* • PT *tensão (nervosa)* **Beispill** nom Exame war meng ganz **Uspanung** op ee Coup fort

uspéngelen ['ʊspɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespéngelt) » **transitiv 1.** DE *anheften, anstecken* • FR *épingler [fixer]* • EN *to pin on [to affix]* • PT *afineta* [prendre com afineta] **Beispill** op der Hochzäit kruten d'Gäschd all eng wäiss Rous **ugespéngelt 2.** DE *anhängen [an eine E-Mail]* • FR *mettre en pièce jointe [d'un courrier électronique]* • EN *to attach [to an email]* • PT *anexar [em mensagem eletrónica]* **Beispill** ech hunn der de Formulaire fir d'Reservatioun **ugespéngelt**

uspillen ['ʊspilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespillt) » **transitiv 1.** DE *anspielen [den Ball zu spielen]* • FR *passer le ballon à* • EN *to pass the ball* • PT *passar a bola a* **Beispill** de Verteideger huet aus Versinn e Géigner **ugespillt 2.** DE *anspielen [als erste Karte]* • FR *jouer comme première carte* • EN *to lead (with) [to play the first card]* • PT *jogar como primeira carta [no jogo de cartas]* **Beispill** de Kaartespiller huet Häerzer **ugespillt 3.** DE *anspielen [ein Musikstück]* • FR *jouer les premières notes de* • EN *to play the start [of a piece of music]* • PT *tocar as primeiras notas de* **Beispill** beim Quiz **gi** Lidder kuerz **ugespillt**, déi d'Leit mussen erëmerkennen » **intransitiv 4.** DE *anspielen [beim Kartenspiel, beim Kegeln]* • FR *ouvrir le jeu, démarrer la partie* • EN *to lead [to start a game, a round]* • PT *abrir o jogo, começar o jogo* **Beispill** wie verluer huet, muss **uspillen**; beim **Uspille** schéissen ech d'Klatz systematesch an de Kullang **5.** **uspillen** op **mam** **Akkusativ** DE *anspielen auf [versteckt hinweisen auf]* • FR *faire allusion à* • EN *to allude to* • PT *fazer alusão a* **Beispill** d'Schrëftstellerin huet an hirem Roman op d'Méssstänn an eiser Gesellschaft **ugespillt**

Uspilling ['ʊspilɪŋ] Femininum (Pluriel Uspillingen) DE *Anspielung* • FR *allusion [référence, insinuation]* • PT *alusão [referência, insinuação]* **Beispiller** säi Kénschlernumm ass eng **Uspilling** op eng histoiresch Figur; hal op, **Uspillingen** ze maachen, so et richteraus! **Synonym** **Allusioun**

usprangen ['ʊsprɑŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugesprongen / ugesprong) » **intransitiv** DE *anspringen [zu laufen beginnen]* • FR *démarrer [commencer à fonctionner]* • EN *to start (up) [engine, machine]* • PT *pegar [começar a funcionar]* **Beispill** de Motor ass einfach net **ugesprongen** **Synonymmen** **demarréieren**, **uogen**

usprichbar Adjektiv **1.** DE *ansprechbar [bei Bewusstsein, bei Sinnen]* • FR *conscient, lucide* **Beispiller** de Patient war eng Stonn no der Operatioun nees **usprichbar**; no der véierter Drëpp war ech kaum nach **usprichbar 2.** DE *ansprechbar [erreichbar, empfindlich]* • FR *disponible [mentalement]* **Beispiller** meng Partnerin ass haut net **usprichbar**, se huet wuel e schlechten Dag; meng Kanner léieren an der Examenszäit esou fläisseg, se si kaum **usprichbar**

usprichen ['ʊsprɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesprach) » **transitiv 1.** DE *ansprechen [das Wort richten an]* • FR *aborder [adresser la parole à]* • EN *to approach [to accost]* • PT *abordar [dirigir a palavra a]* **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier **ugesprach** **Synonymmen** **urieden**, **uschwätzen 2.** **usprichen** op **mam** **Akkusativ** DE *ansprechen auf [fragen nach]* • FR *toucher un mot au sujet de, interpellier au sujet de* • EN *to confront with [to ask about]* • PT *falar em [perguntar por], interpelar a respeito de* **Beispill** ech roden der, meng Mamm net op hir Krankheet **unzesprichen** **Synonym** **uschwätzen** op **3.** DE *ansprechen [abzielen auf]* • FR *s'adresser à, viser* • EN *to appeal to, to target* • PT *dirigir-se a, visar* **Beispill** eis Publicitéit soll virun allem déi jonk Leit **usprichen** **Synonym** **cibl'éieren 4.** DE *ansprechen [Interesse erwecken in]* • FR *interpeller [susciter l'intérêt de]* • EN *to speak to, to interest* • PT *despertar o interesse de, agradar a* **Beispiller** der Politikerin hir Ried huet vill Leit **ugesprach**; déi zwee Tabloen an der Entrée vum Musée **sprieche** mech am meeschten un

usprichend Adjektiv DE *ansprechend* • FR *attrayant, plaisant* <Adverb de manière plaisante> • PT *atraente, apelativo* <Adverb de modo apelativo> **Beispiller** ech fanen eiser Architektin hiren Entworf, fir eist Haus ëmzebauen, richtig **usprichend**; de Journalist huet d'Table ronde op eng **usprichend** Aart a Weis modéiert

Usprichpartner Maskulinum (Pluriel Usprichpartner / Usprichpartneren) DE *Ansprechpartner* • FR *interlocuteur, personne de contact* • PT *interlocutor, pessoa de contacto* **Beispill** et wier méi einfach fir eise Betrib, wa mer bei der Verwaltung een eenzegen **Usprichpartner** hätten **Synonymmen** **Interlocuteur**, **Kontaktperson**

I Weiblech Form: **Usprichpartnerin**

Usprichpartnerin Femininum (Pluriel Usprichpartnerinnen) DE *Ansprechpartnerin* • FR *interlocutrice, personne de contact* • PT *interlocutora, pessoa de contacto* **Beispill** zënter Kuerzem hu mir eng nei **Usprich-**

partnerin am Ministère **Synonym** Interlocutrice

i Männlech Form: **♂** Usprochpartner

Usproch ['ʊʃpɾɔχ] Maskulinum (Pluriel **Uspréch**) **1. DE** *Anspruch* [Recht] • **FR** *droit* [prérogative] • **EN** *entitlement, right* • **PT** *direito* [prerrogativa] **Beispill** an dëser Broschür steet genee, op wat fir eng Servicer vun der Gemeng d'Leit Usproch hunn **Synonymmen** Recht, Urecht **2. DE** *Anspruch* [Forderung] • **FR** *revendication, exigence* • **EN** *demand, requirement* • **PT** *exigência* [pedido, solicitação] **Beispiller** verschidde Schüler sinn deenen héijen **Uspréch** net gewuess; de Patron stellt ze vill héich **Uspréch** u säi Personal **3. an** **Usproch** huelen **DE** *in Anspruch nehmen, beanspruchen* [bemühen, einspannen] • **FR** *solliciter, accaparer* • **EN** *to call on, to lay claim to* [somebody's services] • **PT** *solicitar, prender* [ocupar o tempo de] **Beispill** du kannst den Dokter net méi ewéi eng hallef Stonn an **Usproch** huelen **4. an** **Usproch** huelen **DE** *in Anspruch nehmen, beanspruchen* [brauchen] • **FR** *nécessiter, demander* • **EN** *to take up, to require* • **PT** *levar, requerer* [necessitar] **Beispill** déi Aarbecht hélt vill Zäit an **Usproch**

usprochsvoll ['ʊʃpɾɔχsfol] Adjektiv **1. DE** *anspruchsvoll* [mit hohen Absprüchen] • **FR** *exigeant* [difficile à contenter] • **EN** *demanding* [not easily satisfied] • **PT** *exigente* [difícil de contentar] **Beispiller** den Hotelier huet eng **usprochsvoll** Clientèle; hien ass en **usprochsvolle** Patron, dee vill vu sengen Aarbechter verlaangt **Synonym** exigent **2. DE** *anspruchsvoll* [hohe Anforderungen stellend] • **FR** *exigeant* [absorbant] • **EN** *demanding* [challenging] • **PT** *exigente, difícil* [que exige esforço] **Beispiller** d'Betreiung vu klengen Kanner ass eng **usprochsvoll** Aarbecht; um sproochlechen Niveau ass de Lëtzebuerger Schoulsystem relativ **usprochsvoll** **Synonym** exigent

Usprooch ['ʊʃpɾo:χ] Femininum (Pluriel **Usproochen**) **DE** *Ansprache* [Rede] • **FR** *allocution, discours* • **EN** *speech, address* • **PT** *alocução, discurso* **Beispill** der Ministerin hir **Usprooch** um Neijoerschempfang war e bësse laang

ustachelen ['ʊʃtaχələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugestachelt**) » **transitiv** **[Neologismus]** **DE** *anstacheln* • **FR** *inciter* (à) [pousser (à)] • **EN** *to incite* (to), *to instigate* (to) • **PT** *incitar* (a), *instigar* (a) **Beispill** d'Schülerin huet hir Bänknopesch **ugestachelt**, fir mam Schwamp op de Schoulmeeschter ze schéissen **Synonymmen** stéppelen, ustiwvelen

i Kuckt och déi etabléiert Termen **♂**stéppelen an **♂**ustiwvelen.

Ustalt ['ʊʃta:lɪt] Femininum (Pluriel **Ustalten**) **Ustalt(en)** maachen **DE** *Anstalten machen* • **FR** *faire mine de, (sembler) s'apprêter à* • **EN** *to make a move to* [to make preparations to] • **PT** *dar sinal de, (parecer) estar prestes a* **Beispill** obwuel d'Ae mir zougefall sinn, huet kee vu menge Gäscht **Ustalte** gemaach fir heemzogen **Synonym** Uluecht(en) maachen

ustëften ['ʊʃtæftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugestëft**) » **transitiv** **1. ustëften** (zu) **DE** *anstiften* [verleiten zu] • **FR** *inciter* (à), *pousser* (à) • **EN** *to incite to, to instigate to* • **PT** *incitar* (a), *instigar* (a) **Beispill** esou eng Gemengheet huet dee Bouf sech net selwer ausgeduecht, et wäert een en (derzou) **ugestëft**

hunn **Synonym** ustiwvelen **2. DE** *anstiften, anzetteln* • **FR** *provoquer, fomenter* • **EN** *to instigate, to foment* • **PT** *provocar, fomentar* **Beispill** wie soll déi Affär nëmmen **ugestëft** hunn? **Synonym** ustiwvelen

usteieren ['ʊʃtaɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugesteiert**) » **transitiv** **DE** *ansteuern* • **FR** *mettre le cap sur* • **EN** *to head for, to steer for* • **PT** *rumar para* **Beispiller** weinst dem schlechte Wieder huet de Kapitän den nächsten Hafen **ugesteiert**; am Hafen huet de Kapitän den nächste Bistro **ugesteiert** **Synonym** upeilen

ustellen ['ʊʃtæləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugestallt**) » **transitiv** **1. DE** *anweisen, beauftragen* • **FR** *demander à, charger de* • **EN** *to task, to give a job to* • **PT** *encarregar de, incumbir de* **Beispiller** de Meeschter huet de Gesell **ugestallt**, den Atelier ze kieren; et kann een deen Intebinnes wierklech näischt **ustellen!** **2. DE** *anstellen, einstellen* [Arbeitskräfte] • **FR** *embaucher* • **EN** *to hire, to employ* • **PT** *contratar* [pessoal] **Beispiller** ier Der **ugestallt** gitt, musst Der beim Dokter passéieren; hien ass säit September fest **ugestallt** **Synonym** astellen

Ustellig ['ʊʃtæləŋ] Femininum (Pluriel **Ustellungen**) **1. DE** *Anstellung, Einstellung* • **FR** *embauche* [de personnel] • **EN** *hiring, recruitment* [of personnel] • **PT** *contração* [de pessoal] **Beispill** de Personalchef kritt virgeworf, bei där **Ustellig** een aus senger Famill favoriséiert ze hunn **Synonym** Astellig **2. DE** *Anstellung* [vertraglich gesichert] • **FR** *emploi* [garanti par contrat] • **EN** *employment* [contract] • **PT** *emprego* [garantido por contrato] **Beispill** ech krut elo meng fest **Ustellig**

ustëmmen ['ʊʃtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugestëmmt**) » **transitiv** **DE** *anstimmen* [singen] • **FR** *entonner* [chanter] • **EN** *to strike up* [a song] • **PT** *entoar* [cantar] **Beispill** d'Chorale huet um Enn vum Concert d'Nationalhymn **ugestëmmt**

ustëppelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugestëppelt**) » **transitiv** **ustëppelen** (zu) **DE** *anstacheln* zu • **FR** *inciter* (à) [pousser (à)] • **PT** *incitar* (a), *instigar* (a) **Beispiller** looss dech net vun de Kollegeen zu all Blödsinn **ustëppelen!**; hien huet säi Kolleeg **ugestëppelt**, fir mam Schwamp duerch d'Klass ze schéissen **Synonym** ustiwvelen (zu)

ustiechen ['ʊʃtiɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugestach**) » **transitiv** **1. DE** *anstecken* [infizieren] • **FR** *contaminer* [infecter] • **EN** *to pass on* [an illness], *to infect* • **PT** *contagiar* [infetar] **Beispiller** mäi Bruder huet mech mat der Gripp **ugestach**; an der Schivakanz 2020 hat mäi Moniteur mech wuel mam Coronavirus **ugestach** **Synonym** infizéieren **2. DE** *anstecken* [sich übertragen auf] • **FR** *se communiquer à, se transmettre à* • **EN** *to rub off on, to affect* • **PT** *contagiar* [transmitir-se a, pegar-se] **Beispill** säi Laachen huet eis alleguer **ugestach** **Synonym** infizéieren **3. DE** *anstecken* [anzünden] • **FR** *mettre le feu à, incendier* • **EN** *to set fire to* • **PT** *pôr fogo a, incendiar* **Beispill** e puer Jugendlecher hunn eng Dreckskescht **ugestach** **Synonymmen** a Brand stiechen, ufänken » **intransitiv** **4. DE** *ansteckend sein* • **FR** *être contagieux* • **EN** *to be contagious* • **PT** *ser contagioso* **Beispiller** du brauchst net ze fäerten, meng Hautkrankheet **stécht** net un; well de Coronavirus ex-

treem **ustécht**, sinn d'Hygiènesmesuren deementspriechend streng » **reflexiv 5**, sech ustiechen (mat) **DE** *sich anstecken (mit)* [*sich infizieren (mit)*] • **FR** *attraper, contracter* [*une maladie*], *se contaminer* • **EN** *to become infected* [*to catch an infection*] • **PT** *apanhar, contrair* [*uma doença*], *contaminar-se* **Beispiller** eise Jéngsten huet sech an der Schoul mat de Waasserpouken ugestach; am Deconfinement ass d'Zil vun der Regierung weiderhin, datt esou mann ewéi méiglech Leit sech nei ustiechen **Synonym** sech infizéieren

ustiechen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestach) » **transitiv DE** *anstechen, anzapfen* • **FR** *mettre en perce* • **EN** *to tap, to broach* [*a cask, a barrel*] • **PT** *espichar* [*abrir furando*] **Beispill** haut den Owend stieche mer e Faass Béier un! **Synonym** opschloen

ustiechend ['uʃtiɛçənt] Adjektiv **DE** *ansteckend, übertragbar* • **FR** *contagieux* • **EN** *contagious* • **PT** *contagioso* **Beispiller** Kriibs ass keng ustiechend Krankheet; d'Patientin muss a Quarantän gesat ginn, well se en ustiechende Virus mat aus den Trope bruecht huet **Synonym** infektiéis

Ustiechung Femininum (Pluriel Ustiechungen) **DE** *Ansteckung* • **FR** *contamination* [*infection*] • **PT** *contaminação* [*linfeção*] **Beispill** duerch Preventivmoosname konnte vill Ustiechunge mam Virus verhënnert ginn **Synonym** Infektioun

Ustiechungsgefor ['uʃtiɛçuŋsgəfo:r] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ansteckungsgefahr* • **FR** *risque de contagion* • **EN** *risk of infection* • **PT** *risco de contágio* **Beispill** e sécheren Ofstand an eng gutt Hygiène sollen d'Ustiechungsgefor limitéieren

ustierken ['uʃti:ɣkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestierkt) - Variant vun **ustuerken**

ustierksen ['uʃti:ɣksən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestierkst) - Variant vun **ustuerken**

ustiwwelen ['uʃtɪvələŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestiwwelt) » **transitiv 1**, ustiwwelen (zu) **DE** *anstiften* [*verleiten zu*] • **FR** *inciter* (à), *pousser* (à) • **EN** *to incite* (to), *to instigate* (to) • **PT** *incitar* (a), *instigar* (a) **Beispill** hien huet säi klenge Brudder (derzou) ugestiwwelt, fir bei d'Leit Schellen drécken ze goen **Synonym** ustéften **2**, **DE** *anstiften, anzetteln* • **FR** *provoquer, fomenter* • **EN** *to instigate, to foment* • **PT** *provocar, fomentar* **Beispill** wie soll déi Affär nëmmen ugestiwwelt hunn? **Synonym** ustéften

ustoen ['uʃto:əŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestanen / ugestan) » **intransitiv DE** *anstehen* [*fällig sein, bevorstehen*] • **FR** *être prévu, être attendu* • **EN** *to be due* [*to impend*] • **PT** *estar previsto, estar marcado* **Beispill** d'nächst Joer sti Chamberwalen un

Ustouss ['uʃtəʊs] Maskulinum (Pluriel Ustéiss) **1**, **DE** *Anstoß* [*im Ballsport*] • **FR** *coup d'envoi* [*d'une rencontre sportive*] • **EN** *kickoff* [*in a ball game*] • **PT** *pontapé de saída, início de jogo* [*inim jogo de bola*] **Beispill** den Ustouss vun der Final ass um véier Auer **2**, **DE** *Anstoß* [*Impuls, Anregung*] • **FR** *impulsion, incitation* • **EN** *impulse, impetus* • **PT** *impulso, estímulo* **Beispill** déi Katastroph war den Ustouss, fir méi ëmweltbewosst ze handelen

ustoussen ['uʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestouss) » **transitiv 1**, **DE** *anfahen* [*leine Person, ein Tier im Straßenverkehr*] • **FR** *heurter* (*en véhicule*), *percuter* (*en véhicule*) [*un piéton, un animal*] • **EN** *to hit, to run into* [*vehicle*] • **PT** *atropelar* [*um peão, um animal*] **Beispill** virun der Schoul gouf e Kand vun engem Auto ugestouss » **intransitiv 2**, ustoussen (op) **DE** *anstossen* (*auf*) • **FR** *trinquer* (à), *porter un toast* (à) • **EN** *to drink a toast* (to) • **PT** *brindar* (a), *fazer um brinde* (a) **Beispiller** kommt, mir stoussen un!; mir **hunn** zesummen op dat neit Joer ugestouss **Synonym** prosten (op) **3**, **DE** *anstossen* [*im Ballsport*] • **FR** *donner le coup d'envoi* [*d'une rencontre sportive*] • **EN** *to kick off* [*in a ball game*] • **PT** *dar o pontapé de saída, dar início ao jogo* [*inim jogo de bola*] **Beispill** wat fir eng Ekip stéisst un?

Ustrach ['uʃtrɑχ] Maskulinum (kee Pluriel) **1**, **DE** *Anstrich* [*das Anstreichen*] • **FR** *peinture* [*travail en bâtiment, travail de mise en peinture*] • **EN** *painting* [*of a building*] • **PT** *pintura* [*realização de trabalhos de pintura*] **Beispill** well eng Stee muss opgericht ginn, riskéiert den Ustrach nawell zimmlech deier ze ginn **2**, **DE** *Anstrich* [*aufgetragene Farbe*] • **FR** *peinture* [*surface peinte*] • **EN** (*coat of*) *paint* • **PT** *pintura* [*superfície pintada*] **Beispill** vu Wäitem gesäit den Ustrach ewéi nei aus

usträichen ['uʃtræ:içən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestrach) » **transitiv DE** *anstreichen, streichen* [*mit Farbe versehen*] • **FR** *peindre* [*recouvrir de peinture*] • **EN** *to paint* [*to cover with paint*] • **PT** *pintar* [*revestir de tinta*] **Beispiller** mir wëllen eis Schlofkummer mat frëndleche Faarwen usträichen; well d'Faarf ofgaangen ass, huet d'Bänk misse frësch ugestrach ginn; leet iech net widder d'Mauer, se ass frësch ugestrach!

Usträicher ['uʃtræ:içɛ] Maskulinum (Pluriel Usträicher) **DE** *Maler, Anstreicher* • **FR** *peintre* (*en bâtiment*) • **EN** *painter* [*decorator*] • **PT** *pintor* (*da construção civil*) **Beispiller** den Usträicher huet d'Mauer scho grondéiert; nodeems e frësch tapezéiert hat, huet den Usträicher nei Läischten ugemaach

♀ Weiblech Form: **usträicherin**

Usträicherin ['uʃtræ:içɛrɪn] Femininum (Pluriel Usträicherinnen) **DE** *Malerin, Anstreicherin* • **FR** *peintre* [*ouvrière en bâtiment*] • **EN** (*female*) *painter* [*decorator*] • **PT** *pintora* (*da construção civil*) **Beispill** wann s de net wëlls selwer usträichen, kann ech der eng gutt Usträicherin uginn

♂ Männlech Form: **usträicher**

ustrécken ['uʃtrekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ugestréckt) » **transitiv 1**, **DE** *anbinden* [*festbinden*] • **FR** *attacher, arrimer* • **EN** *to tie up* [*an animal*], *to moor* [*a boat*] • **PT** *prender, amarrar* **Beispiller** et soll een en Hond net muttwëlles ustrécken; de Fëscher huet säin Naache mat engem Seel ugestréckt; d'Jongen hu sech gëschter Owend eng ugestréckt ^[eg] [*d'*Jongen hu gëschter Owend ze vill Alkohol gedronk] **2**, **DE** *anschnallen* [*den Sicherheitsgurt anlegen*] • **FR** *attacher, mettre la ceinture* (*de sécurité*) à • **EN** *to fasten one's seat belt* • **PT** *pôr o cinto* (*de segurança*) a, *apertar o cinto* (*de segurança*) **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well e sech net ugestréckt hat; am Auto mussen d'Kanner ëmmer ugestréckt sinn **Synonym** uschnallen

ustrengen [ˈuʃtræŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestrengt) » **transitiv 1.** DE *anstrengen* [*strapazieren*] • FR *fatiguer* [*épuiser*] • EN *to strain, to tire* • PT *cansar* [*fatigar*] **Beispill** d'Schrëft an deem Buch ass mir ze kleng, ech muss meng Aen ze vill ustrengen » **reflexiv 2.** DE *sich anstrengen* • FR *faire des efforts, se donner du mal* • EN *to make an effort* • PT *esforçar-se, fazer esforços* **Beispill** eise Stagiaire huet sech bei der Aarbecht net besonnesch ugestrengt **Synonym** sech druginn

ustrengend [ˈuʃtræŋənt] Adjektiv DE *anstrengend* • FR *fatigant, épuisant* • EN *exhausting* • PT *cansativo, fatigante* **Beispill** no deem ustrengenden Dag sinn d'Kanner doudmidd an d'Bett gefall

Ustrengung [ˈuʃtræŋuŋ] Femininum (Pluriel Ustrengungen) DE *Anstrengung* [*Mühe*] • FR *effort* [*physique, intellectuel*] • EN *exertion* • PT *esforço* [*físico, intelectual*] **Beispiller** no där Ustrengung brauche mer e bëssen Erhuelung; vill Leit, déi d'Trap eropkouden, hu vun Ustrengung gekémmt

ustriewen [ˈuʃtriəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestrief) » **transitiv** DE *anstreben, erstreben* • FR *viser, aspirer à* • EN *to strive for, to aspire to* • PT *ambicionar, aspirar a* **Beispiller** de Politiker huet zouginn, datt en e wichtege Posten ustrief; no hirem Erfolleg doheem strief d'Museksgrupp elo eng international Karriär un

ustronzen [ˈuʃtrɔntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestronzt)

Hei entsteeft en neien Artikel.

ustuerken [ˈuʃtuːgkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestuerkt) » **transitiv** DE *anstarren, anstieren* • FR *fixer* [*des yeux*] • EN *to stare at* • PT *fitar, olhar pasmado para* **Beispill** deen Typ stuerkt mech un, wéi wann ech en Har op der Stier hätt

Varianten: ustierken, ustierksen, ustuerksen

ustuerksen [ˈuʃtuːgksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestuerkst) - Variant vun **ustuerken**

usurpéieren [yzyrp'ɔiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé usurpéiert)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Usus [ˈuzus] Maskulinum (kee Pluriel) Usus sinn DE *Usus sein* • FR *être de coutume, être la coutume* • EN *to be customary* • PT *ser uma prática usual, ser costume* **Beispiller** an eisem Betrib ass et Usus, datt een e Patt gétt, wann ee Gebuertsdag huet; hei am Land ass et Usus, senger Frëndin op Bretzelssonndeg eng Bretzel ze schenken **Synonym** üblech sinn

Uterus [ˈute:rus] Maskulinum (Pluriel Uterussen) DE *Uterus, Gebärmutter* • FR *utérus* • EN *uterus, womb* • PT *útero* **Beispill** eng Spiral gétt an den Uterus agesat **Synonymmen** Gebärmutter, Matrice

Utilisateur [ytilizat'ø:ɛ] Maskulinum (Pluriel Utilisateuren) DE *Benutzer, Anwender* • FR *utilisateur* • EN *user* [*operator*] • PT *utilizador, utente* **Beispiller** d'Utilisateure vun der Kaffismaschinn si gebieden, pro Taass 50 Cent an d'Keess ze geheien; d'Utilisateure vum

Computerprogramm si vun den neie Funktioune begeeschert **Synonym** Benotzer

Weiblech Form: **Utilisatrice**

Utilisatrice [ytilizat'ʁis] Femininum (Pluriel Utilisatricen) DE *Benutzerin, Anwenderin* • FR *utilisatrice* • PT *utilizadora, utente* **Beispill** als Utilisatrice war ech vun dësem Computerprogramm direkt begeeschert **Synonym** Benotzerin

Männlech Form: **Utilisateur**

utopesch [ut'ɔ:pəʃ] Adjektiv DE *utopisch* • FR *utopique* • EN *utopian* • PT *utópico* **Beispill** et ass utopesch ze mengen, et kéint een de Mars koloniséieren

Utopie [uto:p'i:] Femininum (Pluriel Utopien) DE *Utopie* • FR *utopie* • EN *utopia* • PT *utopia* **Beispill** et ass eng Utopie ze mengen, mat deem Budget do kéinte mer deen ambitiëse Projet realiséieren

utsch Interjektioun - Variant vun **utsch**

Uucht [u:χt] Femininum (Pluriel Uuchten) DE *abendliches Beisammensein* • FR *veillée* [*soirée passée ensemble*] • EN *get-together in the evening* • PT *serão* [*reunião de convívio*] **Beispill** an der Uucht hunn d'Noperen sech allméiglech Geschichte verzielt

Uuchteblumm [ˈu:χtəblum] Femininum (Pluriel Uuchteblummen) DE *Herbstzeitlose* • FR *colchique* [*d'automne*] • PT *açafrao-do-prado* **Beispiller** am Hierscht wuessen an dëser fichter Wiss vill Uuchteblummen; d'Kéi friessen d'Uuchteblummen net, well se géfteg sinn

uuchten [ˈu:χtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuucht) » **intransitiv** DE *abends beisammensitzen* [*unter Nachbarn*] • FR *veiller, faire la veillée* [*passer la soirée ensemble*] • EN *to get together in the evening* • PT *passar o serão juntos* [*com a vizinhança*] **Beispill** fréier sinn d'Leit op den Dierfer ee bei deen aneren uuchte gaangen

uvertrauen [ˈufetʁəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uvertraut) » **transitiv 1.** DE *anvertrauen* [*mitteilen*] • FR *confier à* [*communiquer à*] • EN *to trust with, to confide to* • PT *confiar a* [*comunicar a*] **Beispill** kann ech der e Geheimnis uvertrauen? **2.** DE *anvertrauen* [*überantworten*] • FR *confier à* [*laisser aux soins de*] • EN *to entrust to* • PT *confiar* [*deixar ao cuidado de*] **Beispiller** ech weess, datt d'Kanner gutt versuergt sinn, wann ech dir se uvertrauen; du kanns deenen Toperten do dach keng esou eng wichteg Missioun uvertrauen! » **reflexiv 3.** DE *sich anvertrauen* [*sich offenbaren*] • FR *se confier à* [*faire des confidences à*] • EN *to confide in* • PT *abrir-se com, desabafar com* **Beispill** hien huet Suergen, mee e wëllt sech kengem uvertrauen **4.** DE *sich anvertrauen* [*sich überantworten*] • FR *s'en remettre à, s'en remettre aux soins de* • EN *to entrust oneself to* • PT *remeter-se a, entregar-se aos cuidados de* **Beispill** mat esou enger Krankheet géif ech mech kengem Schöner uvertrauen

UV-Stral [u:f'ʌʃtʁa:l] Maskulinum (Pluriel UV-Stralen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

uvular [uvul'a:ɹ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Uwänner ['uʋæne] Maskulinum (Pluriel Uwänner) **1.** **DE** Rand [äußere Begrenzung] • **FR** bord [limite] • **EN** border [edge, boundary] • **PT** borda [estrema] **Beispill** de Bauer huet d'Hecke laanscht d'Uwänner vu sengem Bësch gebotzt **2.** **DE** Ufer • **FR** bord, rive, berge • **EN** bank, shore • **PT** borda, margem, beira **Beispiller** laanscht d'Uwänner vum Séi wuesse vill Weiden; hëllef mer, d'Boot vum Uwänner ofzestoussen! **Synonym** Ufer

uweisen ['uʋaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewisen) » **transitiv 1.** **DE** anzeigen [darstellen, angeben] • **FR** afficher [sur un écran, sur un tableau d'affichage] • **EN** to display [on a screen] • **PT** visualizar, mostrar [num ecrã, num painel de informação] **Beispill** verschidden Donnéeë goufen um Schierm net richteg ugewisen **Synonym** affichéieren **2.** **DE** anweisen [befehlen] • **FR** demander (expressément) à • **EN** to instruct, to direct • **PT** pedir (expressamente) a [dar instruções a] **Beispill** de Guide huet d'Leit ugewisen, an der Moschee d'Schong auszedoen

Uweisung ['uʋaizʊŋ] Femininum (Pluriel Uweisungen) **DE** Anweisung [Anordnung] • **FR** instruction [ordre] • **EN** instruction [order] • **PT** instrução [ordem] **Beispill** ech hu vun der Cheffin déi strikt Uweisung kritt, keen hei eranzeloossen **Synonymmen** Instruktioun, Uerder

uwenden ['uʋændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewant) » **transitiv DE** anwenden [benutzen] • **FR** mettre en pratique, appliquer, utiliser [dans la pratique] • **EN** to apply, to use • **PT** pôr em prática, aplicar, usar [na prática] **Beispiller** theoreetesoch funktionéiert déi Method, mee léisst se sech och (praktisch) uwenden?; deen Ausdrock léisst sech nëmmen op männlech Persounen uwenden

i Variant: uwennen

Uwendung ['uʋændʊŋ] Femininum (Pluriel Uwendungen) **DE** Anwendung [Gebrauch, Umsetzung] • **FR** application, mise en pratique • **EN** application, implementation • **PT** aplicação, realização [na prática] **Beispill** d'Uwendung vun dëser Theorie schéngt mir onméiglech

i Variant: Uwennung

uwéinkelen ['uʋeŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewéinkelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uwennen ['uʋænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewannt) - Variant vun ↗uwenden

Uwennung ['uʋænuŋ] Femininum (Pluriel Uwennungen) - Variant vun ↗Uwendung

uwerfen ['uʋɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeworf) » **transitiv DE** anwerfen [starten] • **FR** démarrer [mettre en marche] • **EN** to crank [an engine] • **PT** pôr a trabalhar, ligar **Beispill** fréier sinn d'Autoe mat enger Kierb ugeworf ginn **Synonymmen** starten, ukierpen

uwichsen ['uʋiksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewichst) » **transitiv [vulgär] DE** schwängern [außerhalb der Ehe] • **FR** engrosser [en dehors du mariage] • **EN** to knock up [to make pregnant] • **PT** engravidar [fora do casamento] **Beispill** anscheinend huet en d'Fra, mat där en eppes huet, ugewichst

uwinnen ['uʋinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewinnt) » **transitiv** sech eppes uwinnen **DE** sich etwas angewöhnen • **FR** prendre l'habitude de quelque chose • **EN** to get into the habit of, to get used to • **PT** adquirir o hábito de (fazer) algo **Beispiller** ech hu mer ugewinnt, all Dag Sport ze maachen; wann der d'Fëmmen net un, da brauchts de der et och net ofzewinnen!

i Variant: ugewinnen

uwuessen ['uʋuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugewuess) » **intransitiv DE** anwachsen [festwachsen] • **FR** s'attacher, se fixer [par un processus de guérison] • **EN** to grow back on [to become reattached] • **PT** ficar unido [por um processo curativo] **Beispiller** ech hat mer d'Képpche vum Fanger hallef erfogeschneiden, mee se ass erëm ugewuess; hie stoung do ewéi ugewuess [hien huet net bougéiert]; hie klaut alles, wat net ugewuess ass [ëgs] [hie klaut alles, wat e kann]

Uz [u:ts] Maskulinum (kee Pluriel) den Uz dreiw mat / den Uz maache mat **mam Dativ DE** seinen Spott treiben mit, sich lustig machen über • **FR** se moquer de, tourner en ridicule • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de, brincar com **Beispiller** si dreiw den dacks den Uz mat him, an hie mierkt et emol net; mat esou engem sensibelen Theema mécht ee keen Uz! **Synonym** de Geck maache mat

uzen ['u:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuuzt) » **transitiv DE** seinen Spott treiben mit, sich lustig machen über [eine Person] • **FR** se moquer de, tourner en ridicule [une personne] • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de, gozar com [uma pessoa] **Beispill** si uz en hien dacks, an hie mierkt et emol net **Synonymmen** de Geck maache mat, den Uz dreiw mat, den Uz maache mat

V

V Maskulinum (Pluriel V-en / V) DE V [Buchstabe] • FR v [lettre] **Beispill** d'Wierder „Véidokter“ a „Veterinär“ fänken alle béid mat engem V un

Vaccin [v'aksɛ:] Maskulinum (Pluriel Vaccinen) **1.** DE *Impfstoff* • FR *vaccin* [substance] • EN *vaccine* [substance] • PT *vacina* [substância] **Beispiller** deen neie Vaccin garantéiert d'Immunitéit géint e puer Krankheete mateneen; d'Fuerscher schaffen un engem neie Vaccin, deen och géint déi nei Variant e-fikass ass **Synonym** Impfstoff **2.** DE *Impfstoffportion* • FR *vaccin* [dose] • EN *vaccine* [dose] • PT *vacina* [dose] **Beispiller** den Apdikter huet nach genuch Vaccine géint d'Gripp am Frigo leien; et gouf Engpäss bei der Liwwerung vun de Vaccine géint de Coronavirus **Synonym** Impfung

Vaccinatioun [vaksinas|'əʊn] Femininum (Pluriel Vaccinatiounen) DE *Impfung* • FR *vaccination* • EN *vaccination* • PT *vacinação* **Beispiller** bei dëser Vaccinatioun brauch een no zwee Méint e Rappel; d'Vaccinatioun géint de Covid-19 schützt an den allermeeschte Fäll géint e schwéiere Verlaf vun der Krankheet **Synonymmen** Impfung, Schutzimpfung

vaccinéieren [vaksin|'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vaccinéiert) » **transitiv** DE *impfen* • FR *vacciner* • EN *to vaccinate* • PT *vacinar* **Beispiller** am Déierenasyl gétt all Hond vaccinéiert; elo, wou ee sech ka géint de Coronavirus vaccinéiere loossen, gétt d'Liewen hoffentlech erëm lues a lues normal **Synonym** impfen

Vacherin Maskulinum (Pluriel Vacherinen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vaderonserlächelchen [fa:dər'onzelæçəlçən] Neutrum (kee Pluriel) **vereelzt** - Variant vun **✓**Vaterunserlächelchen

Vaduz Eegennumm DE *Vaduz* • FR *Vaduz* • PT *Vaduz* **Beispill** Vaduz ass d'Haaptstad vu Liechtenstein

Va-et-vient [va:e:vj'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Va-et-vienten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vag [va:k] Adjektiv DE *vage* • FR *vague*, *approximatif* <Adverb *vaguement*> • EN *vague* <Adverb *vaguely*> • PT *vago* [impreciso] <Adverb *vagamente*> **Beispiller** mer hu prezis Froe gestallt, mee mer kruten nëmme vag Äntwerten; ech ka mech nëmme vag un dee Virfall erënneren

Vagabund [vagab'unt] Maskulinum (Pluriel Vagabunden) **vereelzt** DE *Vagabund* • FR *vagabond* • EN *vagabond* • PT *vagabundo* **Beispill** fréier hunn d'Leit d'Strummerte Vagabunde genannt

Vagin [v'ɑ̃ʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Vaginen) DE *Vagina*, *Scheide* • FR *vagin* • EN *vagina* • PT *vagina* **Beispill** en dréchene Vagin ass e Problem, dee mat Crémë ka geléist ginn **Synonym** Scheed

vakant [vak'ant] Adjektiv **Administratioun** DE *vakant* • FR *vacant* [sans titulaire] • EN *vacant* [without an incum-

bent] • PT *vago* [sem titular] **Beispiller** déi vakant Plaz muss esou séier ewêi méiglech erëm besat ginn; et ass e Posten am Verwaltungsrot vakant ginn **Synonym** fräi

Vakanz [vak'ants] Femininum (Pluriel Vakazen) **1.** DE *Ferien* • FR *vacances* [période d'inactivité], *vacances (scolaires)* • EN *holiday(s)* • PT *férias* [período de inatividade], *férias (escolares)* **Beispiller** an zwou Wochen ass endlech Vakanz!; no deem ville Stress hunn ech eng Vakanz verdéngt; als Student hunn ech während de Vakanze geschafft, fir e puer Su ze verdéngen **2.** Grouss Vakanz DE *Sommerferien* [Schulferien] • FR *grandes vacances* • EN *summer holiday(s)* • PT *férias grandes* **Beispiller** zu Lëtzebuerg dauert d'Grouss Vakanz néng Wochen; d'Kanner freeën sech scho säit d'Wochen op d'Grouss Vakanz **3.** DE *Urlaub*, *Urlaubsreise* • FR *vacances* [voyage, séjour récréatif] • EN *holiday* [trip] • PT *férias* [viagem, estadia recreativa] **Beispiller** ech fueren dëst Joer mat mengen Elteren an d'Vakanz; mir plange schonn zënter enger Woch un eiser nächster Vakanz

Vakanzefoto [vak'antsəfot:] Femininum (Pluriel Vakanzefotoen) DE *Urlaubsfoto* • FR *photo de vacances* • EN *holiday picture* [photo] • PT *foto de férias* **Beispill** mir hunn eis schéinst Vakanzefotoen am Internet gepost

Vakanzekolonie [vak'antsəkoloni:] Femininum (Pluriel Vakanzekolonien) DE *Ferienkolonie* • FR *colonie de vacances* • EN *children's holiday camp*, *summer camp* • PT *colónia de férias* **Beispill** an der Vakanzekolonie hunn e puer Kanner no hiren Mamm verlaangert

Vakanzenaarbecht [vak'antsəna:bəçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Ferienarbeit* [Hausaufgaben] • FR *travail de vacances* [travail scolaire] • EN *holiday homework* • PT *trabalhos de férias* [deveres escolares] **Beispill** als Vakanzenaarbecht kruten d'Schüler e Roman ze resüméieren

Vakanzenzentrum [vak'antsəntsəntzəntzəm] Maskulinum (Pluriel Vakanzenzentren / Vakanzenzentren) DE *Ferienzentrum* • FR *centre de vacances* • EN *holiday centre*, *holiday village* • PT *centro de férias e lazer* **Beispiller** mir fueren alljoers mat de Kanner an der Päischtvakanz an e Vakanzenzentrum; d'Hausuerdnung vum Vakanzenzentrum hänkt direkt bei der Entrée

Vakuum [v'a:kuum] Maskulinum (Pluriel Vakuumen) **1.** DE *Vakuum* [luftleerer Raum] • FR *vide* [vacuum] • EN *vacuum* [space devoid of air] • PT *vazio* [vácuo] **Beispill** dat selwecht Experiment am Vakuum ergëtt e ganz anert Resultat **2.** DE *Vakuum* [Leere] • FR *vide* [lacune] • EN *vacuum* [absence] • PT *vazio* [lacuna] **Beispill** deen onéierleche Geschäftsmann huet jorelaang vun engem juristesche Vakuum profitéiert

vakuumverpaakt [v'a:kuumfepa:kt] Adjektiv DE *vakuumverpackt* • FR *sous vide* • PT *embalado a vácuo* **Beispill** vakuumverpaakt Liewensmëttel halen sech méi laang

valabel [val'a:bəl] Adjektiv **1.** DE *stichhaltig*, *überzeugend* • FR *valable* [fondé] • EN *valid* [convincing, truthful] •

PT *válido* [legítimo] **Beispill** ech hoffen, du hues eng **valabel** Excuse fir deng Verspéidung! **2. DE** *gültig* • **FR** *valable* [valide] • **EN** *valid* [legally acceptable] • **PT** *válido* [vigente] **Beispill** dësen Ticket ass **valabel** fir Bus, Zuch a Metro **Synonym** gültig

Valentinsdag [v'ɔləntiːnsdaːχ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Vältesdag

Valeur [v'ɑləːR] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wert* [Marktwert] • **FR** *valeur* (marchande) • **EN** (market) *value* • **PT** *valor* (de mercado) **Beispiller** d'**Valeur** vum Terrain gouf op eng Millioun Euro geschat; menger Mamm hir Auer bedeit mir perséinlech vill, mee se hues keng **Valeur** **Synonym** Wäert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Wert* [Bedeutung, Wichtigkeit] • **FR** *valeur* [qualité, intérêt] • **EN** *value* [significance, importance] • **PT** *valor* [importância, alcance] **Beispiller** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhistorischer **Valeur** ënner Denkmalschutz; d'Ministesch hues d'**Valeur** vum Sportsunterrecht an de Schoulen ënnerstrach **Synonym** Wäert **3.** (Pluriel **Valeuren**) **DE** *Wert* [Grundsatz, Ideal] • **FR** *valeur* [principe, idéal] • **EN** *value* [principle] • **PT** *valor* [principio, ideal] **Beispill** d'Fräiheet an d'Chancégläichheet sinn zwou wichteg **Valeuren** an eiser Gesellschaft **Synonym** Wäert **4.** (Pluriel **Valeuren**) **DE** *Wert* [Messwert] • **FR** *valeur* [mesure, norme] • **EN** *value* [measurement, quantity] • **PT** *valor* [medida, normal] **Beispiller** am Test gi verschidde **Valeure** matenee verglach; wann d'Radioaktivitéit déi festgeluechte **Valeur** iwwerschreit, muss d'Bevëlkerung evakuéiert ginn **Synonym** Wäert

Validatioun Femininum (Pluriel **Validatioune**) **DE** (amtliche) *Bestätigung*, (amtliche) *Anerkennung*, *Validierung* • **FR** *validation* • **PT** *validação* **Beispiller** eréischt no der **Validatioun** vum Walresultat kënnen d'Deputéiert vereedelegt ginn; wéi e Service këmmert sech ëm d'**Validatioun** vun auslänneschen Diplomer?

validéieren [valid'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **validéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *entwerten* [ein Ticket] • **FR** *valider*, *composter* [un billet] • **EN** *to validate*, *to punch* [a ticket] • **PT** *validar*, *obliterar* [um bilhete] **Beispill** hutt Dir Ären Ticket scho **validéiert**? **Synonym** entwäerten **2.** **DE** *beglaubigen*, *anerkennen* • **FR** *valider* [homologuer, entériner] • **EN** *to recognize*, *to confirm*, *to ratify* [validity] • **PT** *validar* [homologar, legitimar] **Beispiller** fir hei am Land däerfen Auto ze fueren, muss de däin auslännesche Füreerschäi **validéiere** loossen; d'Chamber muss d'Wale **validéieren**

Valletta Eegennumm **DE** *Valletta* • **FR** *La Valette* • **PT** *Valeta* **Beispill** **Valletta** ass d'Haaptstad vu Malta

Valorisatioun [valorizasi'jəʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Valorisatioune**) **DE** *Aufwertung*, *Valorisierung* • **FR** *valorisation* [augmentation de l'intérêt, de la valeur] • **EN** *revaluation* [increasing the value] • **PT** *valorização* [aumento do prémio, do valor] **Beispill** déi nei Strooss hues zur **Valorisatioun** vun den Terraine geféiert

i Variant: Valoriséierung

valoriséieren [valoriz'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **valoriséiert**) » **transitiv DE** *aufwerten* [bereichern] • **FR** *valoriser* [conférer d'avantage d'intérêt, de valeur à] • **EN** *to make more attractive*, *to add value to* • **PT** *valorizar* [aumentar o prémio, o valor

de] **Beispiller** d'Grënnung vun der Universitéit hues eis Stad enorm **valoriséiert**; d'Handwierk misst méi staark **valoriséiert** ginn **Synonym** opwäerten

Valoriséierung [valoriz'ziəRən] Femininum (Pluriel <seelen> **Valoriséierung**) - Variant vun ↗Valorisatioun

Vältesdag [f'æltəsdaːχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Valentinstag* • **FR** (jour de) *la Saint-Valentin* • **EN** *St Valentine's Day* • **PT** *dia de São Valentim* **Beispiller** meng Fra an ech ginn all Joer op **Vältesdag** eraus iessen; **Vältesdag** gëtt traditionell de 14. Februar gefeiert

i Variant: Valentinsdag

Vampir [vamp'iːg] Maskulinum (Pluriel **Vampiren**) **DE** *Vampir* • **FR** *vampire* • **EN** *vampire* • **PT** *vampiro* **Beispill** fir d'Fuesent verkleeden ech mech als **Vampir**

i Weiblech Form: ↗Vampirin

Vampirin [vamp'iːrin] Femininum (Pluriel **Vampirinnen**) **DE** *Vampirin* • **FR** *vampire* [personnage féminin] • **PT** *vampiresa* **Beispill** dës Geschicht erzielt vun engem jonke Meedchen, dat sech bei Vollmound an eng **Vampirin** verwandelt

i Männlech Form: ↗Vampir

Van [væn] Maskulinum (Pluriel **Vannen**) **DE** *Van* • **FR** *van*, *monospace* • **EN** *people carrier*, *minivan* • **PT** *monovolume* **Beispill** mir hunn eis e **Van** mat siwe Sëtzplaze kaaft

Vanadium [van'aːdʒum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Vanadium* [chemisches Element] • **FR** *vanadium* [élément chimique] • **EN** *vanadium* [chemical element] • **PT** *vanádio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Vanadium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Vandal [vand'aːl] Maskulinum (Pluriel **Vandalen**) **1.** **DE** *Vandale* [Germane] • **FR** *vandale* [membre d'un peuple germanique] • **EN** *Vandal* [member of a Germanic people] • **PT** *vândalo* [membro de um povo germânico] **Beispill** d'**Vandale** si queesch duerch Europa bis a Spuenie gezunn **2.** **DE** *Vandale* [zerstörungswütiger Mensch] • **FR** *vandale* [destructeur] • **EN** *vandal* [destructive person] • **PT** *vândalo* [destruidor] **Beispill** an der Nuecht hu **Vandalen** am Park Bänke futti geschloen

i Weiblech Form: ↗Vandalin

Vandalin [vand'aːlin] Femininum (Pluriel **Vandalinnen**) **DE** *Vandalin* [zerstörungswütiger Mensch] • **FR** *vandale* [destructrice]

i Männlech Form: ↗Vandal

Vandalismus [vand'al'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vandalismus* • **FR** *vandalisme* • **EN** *vandalism* • **PT** *vandalismo* **Beispill** de Verdächtegen hat scho wéinst **Vandalismus** mat der Police ze dinn

Vanill [van'il] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vanille* [Gewürz] • **FR** *vanille* [épice] • **EN** *vanilla* [spice] • **PT** *baunilha* [especiaria] **Beispill** deng **Crème** schmaacht mer e bëssen ze vill no **Vanill**

Vanillschrème [van'ĩlskrɛːm] Femininum (Pluriel **Vanillschrëmen**) **DE** *Vanillecreme* • **FR** *crème à la vanille* •

PT *creme de baunilha* **Beispill** als Dessert krute mer eng gutt Vanillscrème mat Wäffelcher

Vanillsglace [vanil'sgl'as] Femininum (Pluriel Vanillsglacen) DE *Vanilleis* • FR *glace à la vanille* • EN *vanilla ice cream* • PT *gelado de baunilha* **Beispill** als Dessert gouf et eng Vanillsglace mat waarem Schockela drop

Vanillsstaang [van'is'fta:ŋ] Femininum (Pluriel Vanillsstaangen) DE *Vanilleschote* • FR *gousse de vanille* • EN *vanilla pod, vanilla bean* • PT *vagem de baunilha* **Beispill** et schmaacht een, datt déi Crème mat richtige Vanillsstaange gemaach ass

Vanillszocker [van'il'stoke] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Vanillzocker

Vanillzocker [van'il'stoke] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Vanillezucker* • FR *sucré vanillé* • PT *açúcar baunilhado* **Beispill** an dese Kichelchersdeeg gehéiert onbedéngt Vanillzocker

i Variant: Vanillszocker

Vanuatu [vanua:t'u:] Eegenumm, Neutrum DE *Vanuatu* • FR *Vanuatu* • EN *Vanuatu* • PT *Vanuatu* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Vanuatu; ech fueren d'nächst Woch op Vanuatu; ech komme vu Vanuatu

i männlech Persoun: ↗Vanuatuer weiblech Persoun: ↗Vanuatuerin Adjektiv: ↗vanuatuesch Haaptstad: ↗Port Vila

Vanuatuer [vanua:t'u:ɔ] Maskulinum (Pluriel Vanuatuer) DE *Vanuatuer* • FR *Vanuatuan* • EN *Vanuatuan* • PT *vanuatuese* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Vanuatuer

Vanuatuerin [vanua:t'u:ərin] Femininum (Pluriel Vanuatuerinnen) DE *Vanuatuerin* • FR *Vanuatueane* • EN *Vanuatuan [female]* • PT *vanuatuese* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Vanuatuerin

vanuatuesch [vanuat'u:əʃ] Adjektiv DE *vanuatuisch* • FR *vanuatuan* • EN *Vanuatuan* • PT *vanuatuese* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi vanuatuesch Kultur kenne geléiert

VAR [va:R] Maskulinum (Pluriel VARen) DE *VAR, Videoassistent* • FR *VAR, assistance vidéo à l'arbitrage* • EN *VAR, video assistant referee* • PT *VAR, videoárbitro* **Beispill** no der Interventioun vum VAR huet d'Schidsrichterin de Gol annulléiert

i Variant: Var

Var Maskulinum (Pluriel Varen) - Variant vun ↗VAR

Variabel [vəri'a:bəl] Femininum (Pluriel Variabelen) DE *Variable* • FR *variable* • EN *variable* • PT *variável* **Beispiller** haut hu mer an der Schoul geléiert, wéi ee mat Variabele rechent; a ville Beräicher vun der Wëssenschaft gétt mat Variabele geschafft

variabel [vəri'a:bəl] Adjektiv DE *wechselhaft, veränderlich* • FR *variable* • EN *changeable* • PT *variável* **Beispill** d'Wieder bleibt déi ganz Woch variabel

Variant [vəri'ant] Femininum (Pluriel Varianten) **1.** DE *Variante* • FR *variante [forme, version différente]* • EN *variant [different version]* • PT *variante [forma, versão diferente]* **Beispiller** d'Dreibuch gesäit fir de Schluss vum Film zwou verschidde Variante vir; wéinst der Aussprooch ginn am Dictionnaire verschidde Variante

vun dësem Wuert gewisen **2.** **Biologie** DE *Variante [Virusvariante]* • FR *variant* • EN *variant [form of a virus]* • PT *variante [microorganismo]* **Beispill** hoffentlech wierken d'Vaccinen och géint d'Variante vum Virus!

i Variant: Variant

Variant Maskulinum (Pluriel Varianten) - Variant vun ↗Variant

Varianteschreiwung [v'a:rjantəʃraivun] Femininum (Pluriel Varianteschreiwungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Variatioun [vəriasi'əʊn] Femininum (Pluriel Variatiounen) **1.** DE *Abwechslung, Vielfalt* • FR *variation [variété, diversité]* • EN *variation [variety, diversity]* • PT *variação [variedade, diversidade]* **Beispill** deen Auteur kéint e bësse méi Variatioun a seng Texter bréngen **2.** an alle Variatiounen DE *jeder Art* • FR *de toutes sortes* • EN *of all sorts, of all types* • PT *de todos os tipos* **Beispill** an där Quincailleerie fënns de Klenschen an alle Variatiounen **3.** DE *Variation [Veränderung]* • FR *variation, fluctuation* • EN *variation, fluctuation* • PT *variação, flutuação* **Beispill** déi geréngst Variatioun vun den Aktiecoursé ka fir e Spekulant vu Bedeitung sinn **Synonym** Ännerung **4.** DE *Variation [eines Kunstwerks]* • FR *variation [(ré)interprétation artistique]* • EN *variation [repetition, embellishment of a theme]* • PT *variação [(re)interpretação artística]* **Beispill** dee Komponist ass bekannt fir seng Variatiounen op Weisen aus der Volleksmusek

Varice [v'aris] Femininum (Pluriel Varicen) (meeschtens Pluriel) DE *Krampfader* • FR *varice* • EN *varix, varicose vein* • PT *variz* **Beispill** Varicé fënnt een am meeschten un de Been

Varicëstrëmp [v'arisəʃtrəmp] Femininum (Pluriel Varicëstrëmp) DE *Krampfaderstrumpf, Kompressionsstrumpf* • FR *bas à varices, bas de compression* • EN *compression stocking* • PT *meia de compressão* **Beispill** zënter ech Varicëstrëmp undinn, hunn ech d'Bee vill manner wéi **Synonym** Kompressionsstrëmp

variéieren [vəri'zi:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé variéiert) » **intransitiv** DE *variieren* • FR *varier [changer]* • EN *to change, to vary* • PT *variar [mudar]* **Beispill** d'Zuel vun den Aarbechtslose variéiert mat de Joreszäiten **Synonymmen** änneren, changéieren

Varietéit Femininum (Pluriel Varietéiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vas [va:s] Femininum (Pluriel Vasen) DE *Vase* • FR *vase [réceptient]* • EN *vase* • PT *vaso [recipiente]* **Beispill** ech fanne keng passend Vas fir deen décke Bouquet

Vasektomie [vazæktom'i:] Femininum (Pluriel Vasektomien) DE *Vasektomie* • FR *vasectomie* • EN *vasectomy* • PT *vasectomia* **Beispill** no mengem Mann senger Vasektomie hunn ech d'Pëll ofgesat

Vaterunser [fa:tər'unzə] Maskulinum (Pluriel Vaterunser) DE *Vaterunser* • FR *Notre Père [prière]* • EN *Lord's Prayer* • PT *pai-nosso* **Beispill** no senger Beicht huet de Bouf missen dräi Vaterunser bieden

Vaterunserlächelchen [fa:tər'u:nzələçəlçən] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] DE *Öffnung der* Luftröhre • FR *(entrée de la) trachée* • PT *(entrada da) traqueia* **Beispill** mir ass eng Grimmel an d'Vaterunserlächelche gero-den!

i Variant: Vaderonserlächelchen

Vatikan Eegennumm, Maskulinum - Kuerzform vun [↗]Vatikanstad

vatikanesch [vatik'a:nəʃ] Adjektiv DE *vatikanisch* • FR *du Vatican, vaticane* • EN *Vatican* • PT *vaticano* **Beispill** fir wat fir eng Fäll ass déi vatikanesch Justiz zoustän-neg?

Vatikanstad Eegennumm, Femininum DE *Vatikan-stadt* • FR *Cité du Vatican* • EN *Vatican City* • PT *Cidade do Vaticano* **Beispill** déi groussherzoglech Koppel ass op Staatsvisitt an der Vatikanstad

i Kuerzform: Vatikan

Vaxxie Maskulinum (Pluriel Vaxxien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Veen [ve:n] Femininum (Pluriel Veenen) DE *Vene* • FR *veine [vaisseau sanguin]* • EN *vein* • PT *veia [vaso sanguíneo]* **Beispill** d'Veenen transportéieren d'Blutt zeréck an d'Häerz

Veeneklapp [v'e:neklap] Femininum (Pluriel Veeneklappen) DE *Venenklappe* • FR *valvule veineuse* • EN *venous valve* • PT *válvula venosa* **Beispill** wann d'Veeneklappen net méi richteg zoumaachen, staut sech d'Blutt an et kann zu ville Komplikatioune kome

Veenenentzündung [v'e:nənəntsɥndʊŋ] Femininum (Pluriel Veenenentzündungen) DE *Venenentzündung, Phlebitis* • FR *phlébite* • EN *inflammation of a vein, phlebitis* • PT *flebite* **Beispill** eng Veenenentzündung betrëfft meeschtens d'Been, méi rar och d'Äerm **Synonym** Phlebitt

Veeto Maskulinum (Pluriel Veetoen) DE *Veto* • FR *veto* • EN *veto* • PT *veto* **Beispill** zwee Länner hunn hire Veeto géint déi geplangten Direktiv ageluecht

vegan [veg'a:n] Adjektiv DE *vegan* • FR *végane* <Adverb de manière végane> • PT *vegan, vegano* <Adverb de forma vegana> **Beispiller** hues de schonn eng Kéier *vegane* Kéis geschmaacht?; meng Kusun probéiert zënter Kuerzem, *vegan* ze liewen

Veganer [veg'a:nə] Maskulinum (Pluriel Veganer) DE *Veganer* • FR *végane* • PT *vegano, veganista* **Beispill** dëse Restaurant ass definitiv näischt fir *Veganer*

i Weiblech Form: [↗]Veganerin

Veganerin [veg'a:nəri:n] Femininum (Pluriel Veganerinnen) DE *Veganerin* • FR *végane [femme]*

i Männlech Form: [↗]Veganer

vegetaresch [vezeta:rəʃ] Adjektiv DE *vegetarisch* • FR *végétarien [repas, lieu de restauration]* • EN *vegetarian* • PT *vegetariano [refeição, local de restauração]* **Beispiller** dee *vegetaresche* Plat war excellent!; mir ware gëschter an e *vegetaresche* Restaurant iessen

Vegetarier [vezeta:ri'ɐ] Maskulinum (Pluriel Vegetarier) DE *Vegetarier* • FR *végétarien* • EN *vegetarian* • PT *vegetariano* **Beispill** zerwéier deem kee Bifdeck, en ass *Vegetarier*!

i Weiblech Form: [↗]Vegetarierin

Vegetarierin [vezet'a:ri:əri:n] Femininum (Pluriel Vegetarierinnen) DE *Vegetarierin* • FR *végétarienne* • EN *vegetarian [female]* • PT *vegetariana* **Beispill** meng Schwëster ass *Vegetarierin*, se ässt also kee Fleesch

i Männlech Form: [↗]Vegetarier

Vegetatioun [vezetasj'əʊn] Femininum (Pluriel Vegetatiounen) DE *Vegetation* • FR *végétation [flore]* • EN *vegetation* • PT *vegetação [flora]* **Beispill** wéinst dem fichte Klima huet dat Land eng üppeg *Vegetatioun*

vegetativ [vezetat'i:f] Adjektiv DE *vegetativ, unbewusst* • FR *végétatif* • EN *vegetative* • PT *vegetativo* **Beispill** de Mënsch ka säi vegetatiivt Nervensystem net besosst steieren

vegetéieren [vezet'zi:əri:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vegetéiert*) » **intransitiv** DE *vegetieren* • FR *végéter [personne]* • EN *to vegetate [person]* • PT *vegetar [pessoa]* **Beispill** an deem Lager *vegetéieren* d'Flüchtlingen ënner miserabele Konditioune!

Veggieburger Maskulinum (Pluriel Veggieburgeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vehement [vehem'ænt] Adjektiv DE *vehement* • FR *fort, véhément* <Adverb avec force, avec véhémence> • EN *vehement* <Adverb vehemently> • PT *forte, veemente* <Adverb com veemência> **Beispiller** wéinst deene *vehemente* Protester huet de Minister missen demissionéieren; bei de Verhandlung goufen déi verschidde Meenunge *vehement* vertrueden **Synonym** hefteg

Vehemenz [vehem'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Vehemenz* • FR *véhémence, force* • EN *vehemence* • PT *veemência, vigor* **Beispill** eis Fraktioun huet sech mat grousser *Vehemenz* géint de Bau vun enger Autobunn duerch en Naturreservat gewiert

Véi [fʒi] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Vieh [Nutztier]* • FR *bétail* • EN *cattle* • PT *gado* **Beispill** ëm dës Joreszäit hunn d'Bauern hiert *Véi* gewéinlech schonn erageholl **Synonym** Béischten 2. (Pluriel *Véi*) ^[égs] DE *Vieh, Tier, Viech* • FR *bestiau, bête* • EN *creature, beast* • PT *animal, besta* **Beispill** dat aarmt *Véi* huet sech de Fouss gebrach **Synonym** Déier

Veianen [f'ʷi:ənən] Eegennumm DE *Vianden* • FR *Vian-den* • EN *Vianden* • PT *Vianden* **Beispiller** ech wunnen zu *Veianen*; fiert dëse Bus op *Veianen*?

i Lokalvariant: *Veinen*

Veianer Schlass [f'ʷi:ənəj'l'as] Eegennumm DE *Vianden-Schloss* • FR *Vianden-Château* • EN *Vianden-Château* • PT *Vianden-Château* **Beispiller** ech wunnen um *Veianer Schlass*; fiert dëse Bus op d'*Veianer Schlass*?

i Lokalvariant: *Veiner Schlooss*

Véidierer Neutrum (Pluriel Véidierer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Véidokter [f'ʒɪdɔktɛ] Maskulinum (Pluriel Véidokteren) DE Tierarzt [für Groß- und Nutztiere] • FR vétérinaire [pour animaux de la ferme] • EN vet [for farm animals] • PT veterinário [para animais de quinta] **Beispill** fir et ze ènnersichen, huet de Véidokter d'Päerd aus der Box erausféiere gelooss **Synonym** Veterinär

W Weiblech Form: ↗Véidoktesch

Véidoktesch [f'ʒɪdɔktɛʃ] Femininum (Pluriel Véidokteschen) DE Tierärztin [für Groß- und Nutztiere] • FR (femme) vétérinaire [pour animaux de la ferme] **Synonym** Veterinärin

M Männlech Form: ↗Véidokter

véier [f'ʒɪɛ] Kardinalzuel DE vier • FR quatre • EN four • PT quatro **Beispiller** déi Mauer ass véier Meter héich; véier plus zwee ass sechs als **Ziffer** 4

Véier [f'ʒɪɛ] Femininum (Pluriel Véieren) DE Vier [Ziffer] • FR quatre [chiffre] • EN four • PT quatro [algarismo] **Beispiller** d'Kanner hu missen eng ganz Rei Véieren an hiert Heft schreiwien; ech hunn elo schonn dräimol hannereneen eng Véier gewierfelt; an der Zuel 444 stinn dräi Véieren hannereneen; ech krut eng Véier an der Prüfung [ech krut téschent 20 an 29 Punkte vu 60 an der Prüfung] als **Ziffer** 4

véierafofzeg [fʒɪəɾɑf'ɔftsɛç] Kardinalzuel DE vierundfünfzig • FR cinquante-quatre • EN fifty-four • PT cinquenta e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véierafofzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 54

véierafofzegst [fʒɪəɾɑf'ɔftsɛçst] Ordinalzuel DE vierundfünfzigste • FR cinquante-quatrième • EN fifty-fourth • PT quinquagésimo quarto **Beispill** eréischt beim véierafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 54.

véieranachtzeg [fʒɪəɾɑnɑ'xʧtsɛç] Kardinalzuel DE vierundachtzig • FR quatre-vingt-quatre • EN eighty-four • PT oitenta e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véieranachtzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 84

W Variant: véieranuechtzeg

véieranachtzegst [fʒɪəɾɑnɑ'xʧtsɛçst] Ordinalzuel DE vierundachtzigste • FR quatre-vingt-quatrième • EN eighty-fourth • PT octogésimo quarto **Beispill** eréischt beim véieranachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 84.

W Variant: véieranuechtzegst

véierandrësseg [fʒɪəɾɑndr'əsɛç] Kardinalzuel DE vierunddreißig • FR trente-quatre • EN thirty-four • PT trinta e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véierandrësseg Patiente behandelt mat **Zifferen** 34

véierandrëssegst [fʒɪəɾɑndr'əsɛçst] Ordinalzuel DE vierunddreißigste • FR trente-quatrième • EN thirty-fourth • PT trigésimo quarto **Beispill** eréischt beim véierandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 34.

véierannonzeg [fʒɪəɾɑn'ɔntsɛç] Kardinalzuel DE vierundneunzig • FR quatre-vingt-quatorze • EN ninety-four • PT noventa e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véierannonzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 94

véierannonzegst [fʒɪəɾɑn'ɔntsɛçst] Ordinalzuel DE vierundneunzigste • FR quatre-vingt-quatorzième • EN ninety-fourth • PT nonagésimo quarto **Beispill** eréischt beim véierannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 94.

véieranuechtzeg [fʒɪəɾɑn'uaɛçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ↗véieranachtzeg

véieranuechtzegst [fʒɪəɾɑn'uaɛçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗véieranachtzegst

véieranzwanzeg [fʒɪəɾɑntsw'antsɛç] Kardinalzuel DE vierundzwanzig • FR vingt-quatre • EN twenty-four • PT vinte e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véieranzwanzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 24

véieranzwanzegst [fʒɪəɾɑntsw'antsɛçst] Ordinalzuel DE vierundzwanzigste • FR vingt-quatrième • EN twenty-fourth • PT vigésimo quarto **Beispill** eréischt beim véieranzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 24.

véierasechzeg [fʒɪəɾɑz'æçtsɛç] Kardinalzuel DE vierundsechzig • FR soixante-quatre • EN 64 • PT sessenta e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véierasechzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 64

W Variant: véierasiechzeg

véierasiechzegst [fʒɪəɾɑz'æçtsɛçst] Ordinalzuel DE vierundsechzigste • FR soixante-quatrième • EN sixty-fourth • PT sexagésimo quarto **Beispill** eréischt beim véierasiechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 64.

W Variant: véierasiechzegst

véierasiechzeg [fʒɪəɾɑz'iaɛçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ↗véierasiechzeg

véierasiechzegst [fʒɪəɾɑz'iaɛçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗véierasiechzegst

véierasiwwenzeg [fʒɪəɾɑz'ivəntsɛç] Kardinalzuel DE vierundsiebzeg • FR soixante-quatorze • EN seventy-four • PT setenta e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véierasiwwenzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 74

véierasiwwenzegst [fʒɪəɾɑz'ivəntsɛçst] Ordinalzuel DE vierundsiebzegste • FR soixante-quatorzième • EN seventy-fourth • PT septuagésimo quarto **Beispill** eréischt beim véierasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 74.

véieravéierzeg [fʒɪəɾɑf'ʒiɛtsɛç] Kardinalzuel DE vierundvierzig • FR quarante-quatre • EN forty-four • PT quarenta e quatro **Beispill** an der Urgence goufen haut véieravéierzeg Patiente behandelt mat **Zifferen** 44

véieravéierzegst [fʒɪəɾɑf'ʒiɛtsɛçst] Ordinalzuel DE vierundvierzigste • FR quarante-quatrième • EN forty-fourth • PT quadragésimo quarto **Beispill** eréischt beim véieravéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat **Zifferen** 44.

Véiereck [f'ʒɪəɾæk] Maskulinum (Pluriel Véierecken / Véierecker) DE Viereck • FR quadrilatère, rectangle, carré • EN rectangle, square, quadrangle • PT quadrângulo, retângulo, quadrado **Beispiller** e Véiereck kann, mee muss net quadratesch sinn; an der Schoul hunn

d'Kanner haut Véierecker ausgeschnidden

véiereckeg [f'ʒiə̀rækəç] Adjektiv DE *viereckig* • FR *quadrilatéral, rectangulaire, carré* • EN *square, rectangular, quadrangular* • PT *quadrangular, retangular, quadrado* **Beispill** d'Haaptentree vun der Festung war e véiereckegen Tuerm; mir hunn eise ronnen Dësch duerch e véiereckegen ersat

Véierel [f'ʒiə̀rəl] Maskulinum (Pluriel Véierel) **1.** DE *Viertel* [Bruch, Teil] • FR *quart* [fraction, part] • EN *quarter* [fraction, part] • PT *quarto* [fração, parte] **Beispill** wéi gedeelt ginn ass, krut ech e Véierel vun der Ierschaft **2.** Véierel vir ; Véierel op DE *Viertel vor*, *Viertel nach* • FR *moins le quart, et quart* • EN *quarter to, quarter past* • PT *menos um quarto, e um quarto* **Beispill** mir hunn de Bus vun e Véierel vir aacht nach esou just erwëscht **3.** DE *Viertel* [Stadtteil] • FR *quartier* [d'une ville] • EN *quarter, district* • PT *bairro* [de uma cidade] **Beispill** an deem Véierel wunne vill räich Leit **Synonym** Quartier **4.** DE *Viertelpfund* • FR *quart de livre, 125 g* • EN *quarter of a pound* • PT *quarto de libra, 125 g* **Beispill** kaf nach e Véierel gerappte Kéis! **Synonym** Véierelspond

i Zesummesetzung mat „Véierel(s)-“ ginn uneneegeschriwwen: Véierelsskonn.

Véierelsfinal [f'ʒiə̀rə̀lsfinal] Femininum (Pluriel Véierelsfinalen) DE *Viertelfinale* • FR *quart de finale* • EN *quarter-final* • PT *quartos de final* **Beispill** eis Lokalekipp huet et am Championnat bis an d'Véierelsfinal gepackt

Véierelsliter [fʒiə̀rə̀ls'liːtə] Maskulinum (Pluriel Véierelsliter)

i Hei entstee en neien Artikel.

Véierelspond [fʒiə̀rə̀lsp'ont] Neutrum (Pluriel Véierelspönnner) DE *Viertelpfund* • FR *quart de livre, 125 g* • EN *quarter of a pound* • PT *quarto de libra, 125 g* **Beispill** fir dëse Kuch brauch een e Véierelspond Botter **Synonym** Véierel

Véierelsstonn Femininum (Pluriel Véierelsstonnen) - Variant vun ¹Véierelstonn

Véierelstonn [fʒiə̀rəl'tɔn] Femininum (Pluriel Véierelstonnen) DE *Viertelstunde* • FR *quart d'heure* • EN *quarter of an hour* • PT *quarto de hora* **Beispill** de Bus hat eng Véierelstonn Verspéidung

i Variant: Véierelsstonn

véierfach [f'ʒiə̀fəç] Adjektiv DE *vierfach* • FR *quadruple* • EN *four-time* • PT *quádruplo* **Beispill** fir de véierfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer 4-fach**

véiermol [f'ʒiə̀mɔ:l] Adverb DE *viermal* • FR *quatre fois* • EN *four times* • PT *quatro vezes* **Beispill** ech hunn elo scho véiermol hannereneen eng Dräi gewierfelt **mat Ziffer 4-mol**

véierriedereg [f'ʒiə̀riədərəç] Adjektiv DE *vierräderig* • FR *à quatre roues* • EN *four-wheeled* • PT *de quatro rodas* **Beispill** et ass schwéier, mat engem véierriederegen Unhänger hannerzeg ze fueren

véierriedreg [f'ʒiə̀riədərəç] Adjektiv - Variant vun ¹véierriedereg

véiert [f'ʒiə̀t] Ordinalzuel DE *vierte* • FR *quatrième* • EN *fourth* • PT *quarto* **Beispill** mäi Roman ass eng véiert Kéier opgeluecht ginn **als Ziffer 4.**

Véiertchen [f'ʒiə̀təçən] Femininum (Pluriel Véiertcher) - Diminutivform vun ¹Véier DE *Vier* [Spielkarte, Würfel] • FR *quatre* [carte à jouer, dé] • EN *four* [playing card, dice] • PT *quadra, quatro* [carta de jogar, face de dado] **Beispill** fir eng Suite huet mer just nach eng Véiertche gefeelt

véierzeg [f'ʒiə̀tsəç] Kardinalzuel DE *vierzig* • FR *quarante* • EN *forty* • PT *quarenta* **Beispill** meng Eltere si schon iwwer véierzeg Joer bestuet; véierzeg gedeelt duerch fënnef gëtt aacht **mat Zifferen 40**

Véierzeger [f'ʒiə̀tsəzə] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ¹Véierzegerjoren

Véierzegerjoren [fʒiə̀tsəzəj'o:rən] Neutrum (kee Singulier) DE *Vierzigerjahre* • FR *années quarante* • EN *the (nineteen) forties* • PT *anos (mil novecentos e) quarenta* **Beispill** ech sammelen Zirkusaffichen aus de Véierzegerjoren

i Kuerzform: Véierzeger

véierzegmol [f'ʒiə̀tsəçmɔ:l] Adverb DE *vierzigmal* • FR *quarante fois* • EN *forty times* • PT *quarenta vezes* **Beispill** de Fichier gouf scho véierzegmol eroffgelueden; ech hunn der dat scho véierzegmol erkläert ^{egs} [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen 40-mol**

véierzegst [f'ʒiə̀tsəçst] Ordinalzuel DE *vierzigste* • FR *quarantième* • EN *fortieth* • PT *quadragésimo* **Beispill** fir eise véierzegsten Hochzäitsdag hu mir eis eng Wel-trees gelescht! **mat Zifferen 40.**

Véierzegstonnewoch [fʒiə̀tsəç'tɔnəvɔç] Femininum (Pluriel Véierzegstonnewochen) DE *Vierzigstundenwoche* • FR *semaine de(s) quarante heures* • EN *forty-hour week* • PT *semana de quarenta horas* **Beispill** mäin Aarbechtspensum geet iwwer dee vun enger Véierzegstonnewoch eraus

véierzéng [f'ʒiə̀tsɛŋ] Kardinalzuel DE *vierzehn* • FR *quatorze* • EN *fourteen* • PT *catorze* **Beispill** sinn ech net ze spéit un, fir en Dësch fir véierzéng Leit ze reservéieren?; zwielef plus zwee gëtt véierzéng **mat Zifferen 14**

i Variant: véierzing

véierzéng honnert [f'ʒiə̀tsɛŋhɔnət] Kardinalzuel DE *vierzehnhundert, tausendvierhundert* • FR *quatorze cents, mille quatre cents* • EN *fourteen hundred, one thousand four hundred* • PT *mil e quatrocentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet véierzéng honnert Euro kascht **mat Zifferen 1400**

i Variant: véierzinghonnert

véierzéngt [f'ʒiə̀tsɛŋt] Ordinalzuel DE *vierzehnte* • FR *quatorzième* • EN *fourteenth* • PT *décimo quarto* **Beispill** eist Appartement ass um véierzéngte Stack **mat Zifferen 14.**

i Variant: véierzingt

véierzing Kardinalzuel - Variant vun ¹véierzéng

véierzinglyonnert Kardinalzuel - Variant vun **véierzéng**

véierzingt Ordinalzuel - Variant vun **véierzéngt**

Veilchen [f'ʌɪʃən] Femininum (Pluriel Veilercher) **DE** *Veilchen* [*Blume*] • **FR** *violette* • **EN** *violet* • **PT** *violita* [*flor*]
Beispill laanscht d'Mauer vun eisem Gaart bléien elauter Veilercher **Synonym** Vioul

Véimaart [f'ʒɪma:ʀt] Maskulinum (Pluriel Véimäert) **DE** *Viehmarkt* • **FR** *marché aux bestiaux* • **EN** *cattle market* • **PT** *feira de gado* **Beispill** op dëser Plaz war fréier de Véimaart

Veinen [f'ʌɪnən] Eegennumm - Variant vun **Veianen**

Veiner Schlooss [f'ʌɪneʃl'o:s] Eegennumm - Variant vun **Veianer Schlass**

Véirel [f'ʒɪʀəl] Maskulinum (Pluriel Véirel) - Variant vun **Véierel**

i Zesummesetzung mat „Véirel(s)“ ginn uneneegeschriwwen: Véirelssekkon.

Véirelsfinall [f'ʒɪʀəlsfɪnəl] Femininum (Pluriel Véirelsfinallen) - Variant vun **Véierelsfinall**

Véirelsliter [f'ʒɪʀəlsl'itɛ] Maskulinum (Pluriel Véirelsliter) - Variant vun **Véierelsliter**

Véirelspend [f'ʒɪʀəlsp'ont] Neutrum (Pluriel Véierel-spänner) - Variant vun **Véierelspend**

Véirelstonn [f'ʒɪʀəlʃt'on] Femininum (Pluriel Véirelstonnen) - Variant vun **Véierelstonn**

velar [vel'a:ʀ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vëlkerball [f'əlkebal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Völkerball* • **FR** *ballon prisonnier, ballon chasseur* • **EN** *dodgeball* • **PT** *jogo do mata* **Beispill** eis Klass huet den Turnier am Vëlkerball gewonnen

Vëlkerrecht [v'əlkeʀæçt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Völkerrecht* • **FR** *droit international* • **EN** *(public) international law* • **PT** *direito internacional* **Beispill** eise Cabinet sicht en Affekot, deen am Vëlkerrecht spezialiséiert ass

vëlkerrechtlech [f'əlkeʀæçtlɛç] Adjektiv **DE** *völkerrechtlich* • **FR** *de droit international* • **EN** *of (public) international law* • **PT** *de direito internacional* **Beispill** op deem Sommet gi vëlkerrechtlech Froen diskutéiert

Vëlkerwanderung [f'əlkevandəʀʊŋ] Femininum (Pluriel Vëlkerwanderungen) **DE** *Völkerwanderung* • **FR** *migration* [*de peuples*] • **EN** *migration* [*of peoples*] • **PT** *migração* [*de povos*] **Beispiller** duerch Kricher kouw et schonn dacks zu grousser Vëlkerwanderungen; wa bis een aus der Klass op d'Toilette geet, gëtt et meeschtens eng Vëlkerwanderung [egs] [wa bis een aus der Klass op d'Toilette geet, ginn déi aner Schüler meeschtens och gär]

vëlleg [f'əlɛç] Adverb **DE** *(mehr als) genug* • **FR** *(plus qu')assez* • **EN** *plenty, (more than) enough* • **PT** *(mais do que) o preciso, (mais do que) o suficiente* **Beispiller** du muss keng Entrée huelen, mam Haaptplaz hues de

vëlleg a genug; déi Box ass mer vëlleg [déi Box ass mer ze grouss]

i Variant: vëllegen

vëlleg [f'əlɛç] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **DE** *reichlich* • **FR** *plein de, nombreux* • **EN** *plenty* • **PT** *montes de, muito(s), muita(s)* **Beispiller** mir hate vëlleg Äppel an eisem Gaart; ech hu vëlleg Plaz hannen am Auto; du hues scho vëlleg Botter op deng Schmier gemaach!; dëst Joer gëtt et vëlleg Kiischen

i Variant: vëllegen

vëllegen [f'əlɛzən] Adverb - Variant vun **vëlleg**

vëllegen [f'əlɛzən] Indefinitpronomen - Variant vun **vëlleg**

Vëlo [v'əlo:] Maskulinum (Pluriel Vëloen) **DE** *Fahrrad* • **FR** *vélo* • **EN** *bike, bicycle* • **PT** *bicicleta* **Beispiller** d'viischt Rad vu mengem Vëlo huet eng Achtchen; wann d'Wieder et erlaabt, fueren ech mam Vëlo op d'Aar-becht

Vëlodrom [vəlo:dr'o:m] Maskulinum (Pluriel Vëlodromen / Vëlodromer) **DE** *Radrennbahn, Velodrom* • **FR** *velodrome* • **EN** *velodrome* • **PT** *velódromo* **Beispill** am Wanter trainéieren eis Cycliste just am Vëlodrom

Vëlofueren [v'əlo:fu:çʀən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fahrradfahren* • **FR** *(pratique du) vélo* • **EN** *cycling, riding a bike* • **PT** *prática da bicicleta, andar de bicicleta* **Beispiller** d'Vëlofuere verléiert een ni, wann een et bis eng Kéier geléiert huet; nom Vëlofueren hunn ech d'Muskelen an de Bee wéi

Vëlomotor [vəlo:m'oto:ʀ] Maskulinum (Pluriel Vëlomotoren) **DE** *Moped* • **FR** *cyclomoteur* • **EN** *moped* • **PT** *ciclomotor* **Beispill** och fir mat engem Vëlomotor ze fueren, brauch een e Führerschäin

Vëlosbuttek Maskulinum (Pluriel Vëlosbutteker) **DE** *Fahrradladen, Fahrradgeschäft* • **FR** *magasin de vélos* • **PT** *loja de bicicletas* **Beispiller** ech loosse mäi futtisse Guidon am Vëlosbuttek flécken; meng Nopesch geet muer an de Vëlosbuttek, fir sech en neie Mountainbike ze kafen **Synonym** Vëlosgeschäft

Vëloscourse [v'əlo:skʊrs] Femininum (Pluriel Vëloscourssen) **DE** *Fahrradrennen* • **FR** *course de vélo* • **PT** *corrida de bicicletas* **Beispill** et fueren nëmme Proffie bei där Vëloscourse mat

Vëlosfuerer [v'əlo:sfu:çʀɛ] Maskulinum (Pluriel Vëlosfuerer) **DE** *Radfahrer* • **FR** *cycliste* • **EN** *cyclist* • **PT** *ciclista* **Beispill** dat flaacht Hannerland ass e Paradäis fir d'Vëlosfuerer **Synonym** Cyclist

i Weiblech Form: **vëlosfuererin**

Vëlosfuererin [v'əlo:sfu:çʀəʀɪn] Femininum (Pluriel Vëlosfuererinnen) **DE** *Radfahrerin* • **FR** *cycliste* [*femme, fille*] • **PT** *ciclista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** d'Vëlosfuererin huet sech beim Kaf vun hirem neie Vëlo gutt berode gelooss **Synonym** Cyclistin

i Männlech Form: **vëlosfuerer**

Vëlosgeschäft Neutrum (Pluriel Vëlosgeschäfte) **DE** *Fahrradgeschäft, Fahrradladen* • **FR** *magasin de vélos*

pt *loja de bicicletas* **Beispiller** ech loosse mäi futtisse Guidon am Vëlosgeschäft flécken; meng Nopesch geet muer an d'Vëlosgeschäft, fir sech en neie Moun-tainbike ze kafen **Synonym** Vëlosbuttek

Vëlosgeschier [v'əlo:sgəʃi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fahrradwerkzeug* • **FR** *outillage pour vélo* • **PT** *ferramentas de bicicleta* **Beispill** et huet ee mer d'Trousse mam Vëlosgeschier geklaut

Vëloshändsch [v'əlo:shæntʃ] Femininum (Pluriel Vëloshändschen) **DE** *Fahrradhandschuh* • **FR** *gant de cycliste* • **EN** *cycling glove* • **PT** *luva de ciclista* **Beispill** d'Fangere vu menge Vëloshändsche si vir op

Vëlosketten [v'əlo:skætən] Femininum (Pluriel Vëlosketten) **DE** *Fahrradkette* • **FR** *chaîne de vélo* • **EN** *bicycle chain* • **PT** *corrente de bicicleta* **Beispiller** du muss deng Vëlosketten emol eng Kéier schmieren; ech hu mer d'Boxebeen un der Vëloskette knaschteg gemaach

Vëlospist [v'əlo:spist] Femininum (Pluriel Vëlospisten) **DE** *Radweg* • **FR** *piste cyclable* • **EN** *cycle path, cycle lane* • **PT** *ciclovía* **Beispill** d'Vëlospist leeft iwwer Kilometer laanscht de Floss **Synonym** Vëloswee

Vëlospneu [v'əlo:spnø:] Maskulinum (Pluriel Vëlospneuen) **DE** *Fahrradreifen* • **FR** *pneu de vélo* • **EN** *bicycle tyre* • **PT** *pneu de bicicleta* **Beispill** d'Ventil vu mengem viischte Vëlospneu ass net méi dicht

Vëlosport [v'əlo:ʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Radsport* • **FR** *cyclisme* • **EN** *cycling [sport]* • **PT** *ciclismo* **Beispill** dee Coureur gehéiert zur Elitt vum Vëlosport

i Variant: Vëlosport

Vëlossport [v'əlo:ʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **^**Vëlosport

Vëlostour [v'əlo:stu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Vëlostouren / Vëlostier) **DE** *Radtour, Fahrradtour* • **FR** *randonnée à bicyclette, excursion à vélo* • **EN** *bike ride* • **PT** *volta de bicicleta, passeio de bicicleta* **Beispill** ech hu mech nach net vun deem laange Vëlostour erholl

Vëloswee [v'əlo:sve:] Maskulinum (Pluriel Vëlosweeër) **DE** *Radweg* • **FR** *piste cyclable* • **EN** *cycle path, cycle lane* • **PT** *ciclovía* **Beispill** de Vëloswee leeft iwwer Kilometer laanscht de Floss **Synonym** Vëlospist

Ven [ve:n] Femininum (Pluriel Venen) - Variant vun **^**Veen

Vendeur [v'ä:ndø:ɔ] Maskulinum (Pluriel Vendeuren) **DE** *Verkäufer [Beruf]* • **FR** *vendeur [professionnel]* • **EN** *shop assistant, salesman* • **PT** *vendedor [profissional]* **Beispill** de Vendeur ass d'Wueren hannenaus an den Depot siche gaangen **Synonym** Verkeefer

i Weiblech Form: **^**Vendeuse

Vendeuse [v'ä:ndø:s] Femininum (Pluriel Vendeusen) **DE** *Verkäuferin* • **FR** *vendeuse [professionnelle]* • **EN** *shop assistant, saleswoman* • **PT** *vendedora [profissional]* **Beispill** d'Vendeuse huet iwwerpréift, ob nach genuch Produiten op Stock sinn **Synonym** Verkeeferin

i Männlech Form: **^**Vendeur

Veneklapp [v'e:neklap] Femininum (Pluriel Veneklappen) - Variant vun **^**Veeneklapp

Venenentzündung [v'e:nenæntsundʊŋ] Femininum (Pluriel Venenentzündungen) - Variant vun **^**Veenenentzündung

Venezuela [venetsu'e:la:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Venezuela* • **FR** *Venezuela* • **EN** *Venezuela* • **PT** *Venezuela* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Venezuela; ech fueren d'nächst Woch a Venezuela; ech kommen aus Venezuela

i männlech Persoun: **^**Venezuelaner weiblech Persoun: **^**Venezuelanerin Adjektiv: **^**venezuelanesch Haaptstad: **^**Caracas

Venezuelaner [venetsuel'a:nø] Maskulinum (Pluriel Venezuelaner) **DE** *Venezolaner* • **FR** *Vénézuélien* • **EN** *Venezuelan* • **PT** *venezuelano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Venezuelaner

Venezuelanerin [venetsuel'a:nərin] Femininum (Pluriel Venezuelanerinnen) **DE** *Venezolanerin* • **FR** *Vénézuélienne* • **EN** *Venezuelan [female]* • **PT** *venezuelana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Venezuelanerin

venezuelanesch [venetsuel'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *venezolanisch* • **FR** *vénézuélien* • **EN** *Venezuelan* • **PT** *venezuelano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi venezuelanesch Kultur kenne geléiert

Vente [vã:t] Femininum **1.** (Pluriel Venten) **DE** *Verkauf [das Verkaufen]* • **FR** *vente [acte de vente]* • **EN** *sale [selling]* • **PT** *venda [ato de vender]* **Beispiller** d'Vente vum Appartementshaus huet dem Proprietär en décke Benefice abruecht; virun der Vente muss e Compromis ofgeschloss ginn **Synonym** Verkaf **2.** an der Vente **DE** *zum Verkauf* • **FR** *en vente* • **EN** *(up) for sale* • **PT** *à venda* **Beispiller** mäi Garagist huet e puer interessant Occasiounen an der Vente; an eiser Strooss sinn zwee Haiser an der Vente **Synonym** am Verkaf **3.** (kee Pluriel) **DE** *Verkauf [Verkaufsabteilung]* • **FR** *service des ventes* • **EN** *sales [department]* • **PT** *serviço de vendas* **Beispill** eise Chef huet jorelaang an der Vente vun engem groussen Konzern geschafft

Ventil [vænt'il] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ventillen / Ventiller) **DE** *Ventil* • **FR** *valve, soupape* • **EN** *valve* • **PT** *válvula* **Beispiller** hues de d'Ventil vun der Gasfläsch richteg zougedréit?; de Ventil vu mengem viischte Vëlospneu ass net méi dicht; de Mecanicien huet d'Ventiller vum Motor kontrolléiert; de Sport ass e gutt Ventil, fir seng Aggressioun lasszeginn **[egs]** [de Sport hëlleft engem, fir seng Aggressioun lasszeginn]

Ventilatioun [væntilasj'əʃɔn] Femininum (Pluriel Ventilatiounen) **DE** *Ventilation, Lüftung* • **FR** *ventilation* • **EN** *ventilation* • **PT** *(sistema de) ventilação* **Beispill** d'Ventilatioun am Restaurant funktionéiert net richteg

Ventilator [væntil'a:tɔ:r] Maskulinum (Pluriel Ventilatoren) **DE** *Ventilator* • **FR** *ventilateur* • **EN** *ventilator* • **PT** *ventilador, ventoinha* **Beispill** wéi et esou waarm war, hues de an der ganzer Stad kee Ventilator méi fonnt

ventiléieren [væntil'ʒiəɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ventiléiert) » **transitiv 1.** **DE** *ventilieren [belüften]* • **FR** *ventiler, aérer [grâce à un équipe-*

ment approprié) • **EN** *to ventilate, to air* • **PT** *ventilar, arejar* [com um equipamento apropriado] **Beispill** duerch déi nei Installatioun gëtt d'Gebai stänneg ventiléiert **2. DE** *ventilieren* [überdenken, erwägen] • **FR** *analyser* [une question, un problème] • **EN** *to think over, to consider* • **PT** *ventilar, analisar* [um assunto, um problema] **Beispill** mir müssen de Problem nach grëndlech ventiléieren

Ventouse [vã:t'u:s] Femininum (Pluriel Ventousen) **1. DE** *Saugnapf* [Organ] • **FR** *ventouse* [organe] • **EN** *sucker, suction cup* [organ] • **PT** *ventosa* [órgão] **Beispill** d'Tëntefesch hu Ventousen op hiren Tentakelen **2. DE** *Saugnapf, Haftsauger* [Gegenstand] • **FR** *ventouse* [dispositif adhérent] • **EN** *suction cup, sucker* [object] • **PT** *ventosa* [de fixação] **Beispill** am Buedzëmmer benotzen ech Kleep mat Ventousen, fir net missen an d'Plättercher ze bueren **3. DE** *Saugglocke* [zur Abflussreinigung] • **FR** *ventouse, déboucheur* • **EN** *plunger* • **PT** *ventosa, desentupidor* **Beispill** de Lavabo ass verstoppt, géi sich d'Ventouse! **4. DE** *Saugglocke, Vakuumentraktor* • **FR** *ventouse obstétricale* • **EN** *ventouse* [for childbirth] • **PT** *ventosa obstétrica* **Beispill** Puppelcher, déi bei der Gebuert mat der Ventouse geholl ginn, hu meeschtens fir eng Zäit de Kapp verformt **5. DE** *Schröpfkopf* • **FR** *ventouse* [cloche thérapeutique] • **EN** *cupping glass* • **PT** *ventosa* [campânula terapêutica] **Beispill** meng Doktesch huet mer eng Therapie mat Ventouse proposéiert

Venus Eegennumm (kee Pluriel) **1. DE** *Venus* [Planet] • **FR** *Vénus* [planète] • **PT** *Vénus* [planeta] **Beispill** d'Venus ass dee Planéit, deen een nuets am beschte mam bloussen A gesäit **2. DE** *Venus* [Gottheit] • **FR** *Vénus* [déesse de la mythologie] • **PT** *Vénus* [deusa na mitologia] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass d'Venus d'Göttin vun der Léift a vun der Schéinheet

veraarbechten [fər'a:bəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veraarbecht) » **transitiv** **DE** *verarbeiten* [digitale Daten] • **FR** *traiter* [des données numériques] • **EN** *to process* [digital data] • **PT** *tratar, processar* [dados digitais] **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéeën ze veraarbechten **Synonymen** traitéieren, verschaffen

Veraarbechtung [fe'a:bəçtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Verarbeitung* [Vwertung] • **FR** *transformation* [d'un produit] • **EN** *processing* [treatment] • **PT** *transformação* [de um produto] **Beispill** eise Betrib ass spezialiséiert op d'Veraarbechtung an d'Vermaartung vun Hanf **Synonym** Verschaffen **2. DE** *Verarbeitung* [digitaler Daten] • **FR** *traitement* [de données numériques] • **EN** *processing* [of data] • **PT** *tratamento* [de dados digitais] **Beispill** dësen neie Programm hëlleft eis bei der Veraarbechtung vun den Donnéeën **3. DE** *Verarbeitung* [Fertigungsqualität] • **FR** *finition* [qualité] • **EN** *finish* [final details] • **PT** *acabamento* [qualidade] **Beispill** bei deem Präis hätt ech mer eng besser Veraarbechtung vun den Autossëtzer erwaart **Synonym** Finitiuon

veraarmen [fe'a:mən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé veraarmt) » **intransitiv** **DE** *verarmen* • **FR** *tomber dans la pauvreté* (extrême) • **EN** *to become impoverished* • **PT** *cair na pobreza* (extrema) **Beispill** duerch de Biergerkrich ass d'Land no an no veraarmt

veraarschen [fe'a:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veraarscht) - Variant vun ↗veraarschen

Veraarschung [fe'a:ʃʊŋ] Femininum (Pluriel Veraarschungen) - Variant vun ↗Veraarschung

veraarschen [fe'a:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veraarscht) » **transitiv** **DE** *veraarschen* • **FR** *se foutre de* (la gueule de) • **EN** *to take the piss out of* • **PT** *lixar, gozar com* **Beispill** eng zweete Kéier wäert deen Typ mech net veraarschen!

Veraarschung [fər'a:ʃʊŋ] Femininum (Pluriel <see-len> Veraarschungen) **DE** *Verarschung, Verarsche* • **FR** *enculade, foutage de gueule* • **PT** *tanga, trafulhice* **Beispill** 100 Euro fir eng hallef Stonn Concert, dat ass dach déi rengste Veraarschung!

verabschiden [fe'apʃi:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verabschit)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verächtlech [fe'æçtləç] Adjektiv **DE** *verächtlich* • **FR** *méprisant, dédaigneux* <Adverb avec mépris, avec dédain> • **EN** *contemptuous, scornful* <Adverb contemptuously, scornfully> • **PT** *desdenhoso* <Adverb com desdém, com desprezo> **Beispiller** deng verächtlech Remarken iwwe meng Aarbecht hu mech blesséiert; amplaz op dem Richter seng Froen ze äntweren, huet den Ugeklote just verächtlech gelaacht **Synonym** offälleg

veräiferen [fe'æ:ifəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräifert) » **reflexiv** **DE** *sich ereifern* • **FR** *s'échauffer, s'emporter* • **PT** *entusiasmar-se, exaltar-se* **Beispill** et gëtt Leit, déi sech fir all Klenggeeket veräiferen **Synonym** sech eräiferen

Veräin [fər'æ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Veräiner) **DE** *Verein* • **FR** *association, club* • **EN** *club, association* • **PT** *associação, clube* **Beispiller** eise Veräin huet ëmmer mander Memberen; fir d'nächst Joer muss eise Veräin sech no engem neien Trainer ëmkucken; de Veräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Veräin hunn de Komitee ofgewielt]

Veräinskeess [fər'æ:ɪnske:s] Femininum (Pluriel Veräinskeessen / Veräinskeessen) **DE** *Vereinskasse* • **FR** *caisse de l'association* • **EN** *club funds* • **PT** *caixa da associação* [receitas] **Beispiller** mat de Bäitrag vun de Membere si vill Suen an d'Veräinskeess komm; de Keessjee ass mat der Veräinskeess ugeblockt

veräisen [fe'æ:ɪzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé veräist) » **intransitiv** **DE** *veräisen* • **FR** *se givrer* • **EN** *to ice up, to become icy* • **PT** *ganhar gelo, cobrir-se de gelo* **Beispiller** du kriss elo Tifküler, déi net méi veräisen; de Moie waren d'Stroosse veräist

verallgemengeren [fe'algəm'æŋɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verallgemengert) » **transitiv** **DE** *verallgemeinern* • **FR** *généraliser* [extrapoler] • **EN** *to generalize* • **PT** *generalizar* [extrapolar] **Beispill** dir kënt d'Resultater vun där Recherche net verallgemengeren! **Synonym** generaliséieren

Verallgemengerung [fər'algəmæŋɛrʊŋ] Femininum (Pluriel Verallgemengerungen) **DE** *Verallgemeinerung* • **FR** *généralisation* [extrapolation] • **EN** *generalization* • **PT** *generalização* [extrapolação] **Beispiller** et

muss ee virsiichteg si mat der Verallgemengerung vu wëssenschaftleche Resultater; eng Verallgemengerung féiert dacks zu engem falsche Räsonelement **Synonym** Generaliséierung

Veranda [vɛrˈanda:] Femininum (Pluriel Verandaen) **DE** Veranda • **FR** véranda [annexe] • **EN** veranda • **PT** varanda envidraçada **Beispiller** mir hunn d'lescht Joer eng Veranda bäigebaut; eis Veranda ass schwéier ze hëtzen

verängschtegt [fɛrˈæŋʃtəçt] Adjektiv **DE** verängstigt • **FR** apeuré • **EN** scared, frightened <Adverb frightenedly> • **PT** amedrontado, assustado **Beispiller** d'Kanner ware ganz verängschtegt, wéi den Houseker erakoum; wéi et esou haart geknuppt huet, huet de Bouf verängschtegt em sech gekuckt

verankeren [fɛrˈaŋkərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verankert) » **transitiv 1.** **DE** verankern [festmachen, befestigen] • **FR** ancrer [fixer] • **EN** to anchor [to secure firmly] • **PT** fixar [tornar firme] **Beispiller** d'Aarbechter hunn d'Pottoen am Bétong verankert; den Zännokter huet mer un engem Modell erkläert, wéi den Implant am Kifer verankert gëtt **2.** **DE** verankern [rechtlich festlegen] • **FR** ancrer [dans la loi] • **EN** to anchor [in the law] • **PT** estabelecer, fixar [na lei] **Beispiller** de Mindestloun gouf gesetzlech verankert; de Grondsaz vun der Gewaltentrennung ass an der Verfassung verankert

Verankerung [fɛrˈaŋkərʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verankerungen) **DE** Verankerung [Befestigungsvorrichtung] • **FR** (point d')ancrage [support, fixation] • **EN** anchorage, support • **PT** (ponto de) fixação, (ponto de) ancoragem [dispositivo] **Beispill** e puer Raudien hunn d'Verkéiersschëld aus senger Verankerung gerappt **2.** (kee Pluriel) **DE** Verankerung [im Gesetz] • **FR** ancrage [dans la loi] • **EN** anchoring [in law] • **PT** fixação [na lei] **Beispill** verschidde Politiker fuerderen d'Verankerung vun der Reliounsfräiheet an der Verfassung

veranlaagt [fɛˈanlaːxt] Adjektiv veranlaagt sinn **DE** veranlagt sein • **FR** avoir des dispositions (pour) • **EN** to be predisposed, to be inclined • **PT** ter disposição para, ter propensão para **Beispill** et gëtt Leit, déi net sportlech veranlaagt sinn

Veranlagung [fɛrˈanlaːxʊŋ] Femininum (Pluriel Veranlagungen) **DE** Veranlagung [Eigenschaft] • **FR** prédisposition • **EN** predisposition, tendency • **PT** predisposição, propensão **Beispill** et gëtt Leit, déi hu vu Gebuert un d'Veranlagung, fir spéider Problemer mam Bluttdrock ze kréien

veränneren [fɛrˈænrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verännert) » **transitiv 1.** **DE** verändern • **FR** changer [modifier] • **EN** to change [to modify] • **PT** mudar [modificar] **Beispill** gesellschaftlech Changeementer kënnen d'Mentalitéit vun de Leit lues a lues veränneren **Synonym** änneren » **reflexiv 2.** **DE** sich verändern [sich ändern] • **FR** changer [devenir différent] • **EN** to change [to become different] • **PT** mudar [sofrer alteração] **Beispiller** duerch d'Aféierung vum Computer huet d'Bürosaarbecht sech staark verännert; zënter säi Mann dout ass, huet mäi Cousin sech staark verännert **Synonymmen** änneren, sech änneren

Verännerung [fɛrˈænrʊŋ] Femininum (Pluriel Verännerungen) **DE** Veränderung, Änderung • **FR** changement, modification • **EN** change [modification] • **PT** mudança, alteração **Beispiller** no deene grouse Verännerungen an der Firma huet d'Personal eng Zäit gebraucht, fir sech ze adaptéieren; kleng Verännerunge fallen engem net ëmmer op **Synonymmen** Ännerung, Changement

veranstalten [fɛˈʌŋʃtaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veranstalt) » **transitiv DE** veranstalten, organisieren • **FR** organiser [préparer, mettre sur pied] • **EN** to organize [to prepare] • **PT** organizar [preparar, realizar] **Beispiller** eist Institut veranstalt d'nächst Joer en internationale Colloque; wat veranstalt dir dann hei? [égs] [wat maacht dir dann hei fir en Zodi?] **Synonym** organisieren

Veranstaltung [fɛrˈʌnstaltʊŋ] Femininum (Pluriel Veranstaltungen) **DE** Veranstaltung [Ereignis] • **FR** manifestation événement • **EN** event [function, gathering] • **PT** manifestação, espetáculo, evento **Beispill** et hate sech esou wéineg Leit ugemellt, datt d'Veranstaltung ofgeblose gouf **Synonym** Manifestatioun

veräntweren [fɛrˈæntvərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veräntwert) - Variant vun **veräntwerten**

veräntwerten [fɛrˈæntvetən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veräntwert) » **transitiv 1.** **DE** verantworten • **FR** assumer, prendre la responsabilité (de) • **EN** to take responsibility for • **PT** assumir, responsabilizar-se por **Beispill** ech kann (et) net veräntwerten, datt d'Mataarbechter krank schaffe kommen » **reflexiv 2.** sech veräntwerten (fir) **DE** sich verantworten (für) • **FR** répondre de, se justifier (de) • **EN** to answer (for), to stand trial (for) • **PT** responder (por), justificar-se (de) **Beispiller** hien huet sech ni misse fir seng Verbriche veräntwerten; den Ugekote muss sech viru Gericht veräntwerten

i Variant: veräntweren

verantworten [fɛrˈantvɔrtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verantwort)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verantwortlech [fɛrˈantvɔrtlɛç] Adjektiv **1.** **DE** verantwortlich [zuständig] • **FR** responsable [en charge] • **EN** responsible [in charge], person in charge • **PT** responsável [encarregado] **Beispiller** d'Eltere si fir d'Erzéiung vun hire Kanner verantwortlech; wien ass verantwortlech fir den interne Courier?; de Verantwortleche ka sech op säin Adjoint verloossen **Synonym** responsabel **2.** **DE** verantwortlich [schuldig] • **FR** responsable [coupable] • **EN** responsible [guilty] • **PT** responsável [culpado] **Beispill** ech sinn net fir däin Ongléck verantwortlech **Synonym** responsabel

Verantwortung [fɛˈantvɔrtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Verantwortung [Verantwortlichkeit] • **FR** responsabilité [obligation] • **EN** responsibility [duty] • **PT** responsabilidade [obrigação] **Beispill** als Erzéier huet een eng grouss Verantwortung **Synonym** Responsabilitéit **2.** **DE** Verantwortung [Schuld, Haftung] • **FR** responsabilité [culpabilité, imputabilité] • **EN** responsibility [liability] • **PT** responsabilidade [culpabilidade, imputabilidade]

Beispiller fir dat Mëssgeschéck iwverhuelen ech keng Verantwortung; ënnerschreif de Kontrakt roueg, op meng Verantwortung! **Synonym** Responsabilitéit

verantwortungsvoll Adjektiv **1.** **DE** verantwortungsvoll, gewissenhaft • **FR** responsable, consciencieux <Adverb de manière responsable, consciencieusement> • **PT** responsável, consciencioso <Adverb de forma responsável, conscienciosamente> **Beispiller** e verantwortungsvolle Chauffer drénkt net, wann e mam Auto fiert; de verantwortungsvollen Émgang mat de soziale Medien ass hautdesdaags immens wichtig; an där Affär huet d'Politikerin verantwortungsvoll gehandelt **Synonym** gewissenhaft **2.** **DE** verantwortungsvoll [mit Verantwortung verbunden] • **FR** à haute responsabilité • **PT** de grande responsabilidade [que traz muitas responsabilidades] **Beispill** mengt Der, Dir wiert gemaach fir esou e verantwortungsvolle Posten?

veräppelen [fə'æpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräppelt) » **transitiv** [égs] **DE** veräppeln • **FR** se payer la tête de • **EN** to make fun of, to tease • **PT** fazer pouco de, gozar com **Beispill** hal op, däi Brudder stänneg ze veräppelen! **Synonymmen** de Geck maache mat, zéien

verausgaben [fə'æ:ʊsga:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verausgaabt) » **reflexiv 1.** **DE** sich verausgaben [physisch] • **FR** se dépenser, s'épuiser • **EN** to (over)exert oneself, to go all out • **PT** esgotar-se, cansar-se **Beispill** bei der leschter Etapp hunn d'Coureuren sech staark verausgaabt **2.** **DE** sich verausgaben [finanziell] • **FR** aller au-delà de ses moyens (financiers), faire une folie (financière) • **EN** to overextend oneself, to overspend • **PT** ir além das suas possibilidades (financeiras), gastar uma fortuna **Beispiller** mat där Investitioun hu mir eis (finanziell) verausgaabt; Chrëschttag hat d'Bo-ma sech mat hire Kaddoen erëm schéi verausgaabt!

veräusseren [fə'ʊisəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräussert) » **transitiv** **DE** veräußern • **FR** céder [vendre] • **EN** to cede, to sell • **PT** alienar, ceder [vender] **Beispill** d'Gesetz gesäit vir, ënner wéi enge Konditiounen d'Gemeng hir Terrainen därer veräusseren **Synonymmen** oftrieden, verkafen

Veräusserung [fə'ʊisəɾʊŋ] Femininum (Pluriel Veräusserungen) **Administratioun** **DE** Veräußerung • **FR** cession [vente] • **PT** alienação, venda **Beispill** de Gemengerot war mat der Veräusserung vun desen Terrainen averstanen **Synonym** Cessioun

Verb [vɛɾp] Neutrum (Pluriel Verben) **DE** Verb • **FR** verbe • **EN** verb • **PT** verbo **Beispill** ech hat laang an der Schoul Problemer mat den onregelméisseg Verben

verbabbelen [fɛb'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbabbelt) » **reflexiv 1.** [égs] **DE** sich verplappern • **FR** se couper, avoir la langue trop longue, vendre la mèche • **PT** descair-se, dar com a língua nos dentes **Beispill** meng Fra woussst scho vun der Iwwerraschung, well eise Klengen sech verbabbelt hat **Synonym** sech verplappere » **transitiv 2.** [égs] **DE** verquatzen • **FR** passer à papoter • **PT** passar a tagarelar [falar durante algum tempo] **Beispill** so, elo hu mir jo net eng Stonn um Telefon verbabbelt!

verbäissen [fɛb'æ:isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbäss) » **transitiv 1.** sech eppes verbäissen **DE** sich etwas verkneifen, sich etwas verbeißen • **FR** réprimer quelque chose, ravalé quelque chose • **EN** to bite something back, to stifle something • **PT** reprimir algo, conter algo **Beispill** ech hu mer missen d'Laache verbäissen, wéi hien sech esou blaméiert huet » **reflexiv 2.** sech verbäissen an mam **Akkusativ** **DE** sich verbeißen in • **FR** planter ses crocs dans, s'acharner sur • **EN** to sink one's teeth into • **PT** ferrar os dentes em, abocanhar **Beispiller** déi zwee Hënn hatten sech anenee verbäss; hien huet sech an déi Iddi verbäss [égs] [hien hält stuer en där Iddi fest]

verbal [vɛɾb'a:l] Adjektiv **1.** **DE** verbal [mit Worten] • **FR** verbal [oral] <Adverb verbalement> • **EN** verbal [oral] <Adverb orally> • **PT** verbal [oral] <Adverb verbalmente> **Beispiller** d'Politikerin huet geloossen op déi verbal Attacke reagéiert; d'Kanner solle léieren, hir Konflikter verbal ze léisen **2.** **DE** verbal [als Verb] • **FR** verbal [relatif au verbe] <Adverb à l'aide d'un verbe> • **EN** verbal [relating to a verb] <Adverb with a verb> • **PT** verbal [relativo ao verbo] <Adverb por um verbo> **Beispill** déi Iddi kritt ee verbal besser ausgedréckt ewéi mat engem Substantiv

Verband [fɛb'ant] Maskulinum (Pluriel Verbänn) **1.** **DE** Verband [Bandage] • **FR** bandage [pansement] • **EN** bandage, dressing • **PT** ligadura [pensa] **Beispill** den Infirmier huet de Verband virsiichteg lassgewéckelt **Synonym** Bandage **2.** **DE** Verband, Genossenschaft • **FR** fédération, coopérative • **EN** federation, association, cooperative • **PT** federação, cooperativa **Beispiller** de Verband huet de Sportler disqualifizéiert, well e gedoppt war; de Verband vun de Mëllechbaueren huet e Bréif un de Minister adresséiert

Verbandskëscht [fɛb'antskəft] Femininum (Pluriel Verbandskëschten) **DE** Verbandkasten • **FR** trousse de secours • **EN** first-aid box, first-aid kit • **PT** caixa de primeiros socorros **Beispiller** ech muss nei Plooschtere fir an eis Verbandskëscht kafen; ech hunn ëmmer eng Verbandskëscht am Auto leien

verbannen [fɛb'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbonnen / verbonn) » **transitiv 1.** **DE** verbinden [bandagieren, zubinden] • **FR** faire un bandage à, bander • **EN** to bandage, to blindfold • **PT** ligar [pôr ligadura em], vendar **Beispiller** de Blesséierte krut nach op der Plaz vum Accident den Aarm verbonnen; fir dat nächst Spill kritt eent vun de Kanner d'Ae verbonnen **2.** **DE** verbinden, zusammenfügen [aneinander befestigen] • **FR** assembler, monter [fixer l'un(e) à l'autre] • **EN** to join together, to assemble • **PT** ligar, unir, montar [fixar um ao outro] **Beispill** déi zwee eisen Elementer gi mat Nitte verbonnen **3.** verbannen (mat) **DE** verbinden (mit) [verkehrstechnisch] • **FR** relier (à) [dans les transports] • **EN** to connect (to), to link (to) [for traffic] • **PT** ligar (a) [nos transportes] **Beispiller** d'Bréttell, déi d'Autobunne (mateneen) verbënnt, ass wéinst engem Accident gespaart; d'Insel ass duerch eng Bréck mam Festland verbonnen; eng Navett verbënnt den Hotel mam Flughafen **4.** verbannen (mat) **DE** verbinden (mit) [verknüpfen] • **FR** relier (à) [connecter] • **EN** to connect with, to link with • **PT** ligar (a) [conectar] **Beispiller** zwee Punkte kënnen duerch e riichte Stréch verbonne ginn; bei „Schofspelz“ verbënnt en „s“ d'Wierder „Schof“ a

„Pelz“ **5. DE** *verbinden* [in Einklang bringen] • **FR** *allier, marier* [combiner] • **EN** *to combine* [to unite] • **PT** *aliar, juntar* [combinar] **Beispiller** eisen Hotel **verbënnt** Tradition a Modernitéit; op dës Manéier **verbannen** ech dat Nätzlecht mat deem Agreeabelen **6. DE** *verbinden* [emotional] • **FR** *lier* [par un lien affectif] • **EN** *to link, to connect* [emotionally] • **PT** *ligar* [por laços afetivos] **Beispiller** eis **verbënnt** schonn zënter der Schoulzäit eng enk Frëndschaft; et gëtt näischt, wat mech mat deem Mënsch **verbënnt**; eis Famill ass enk mat dëser Géigend **verbonnen** **7. verbannen** (mat) **DE** *verbinden* (mit) [leine Telefonverbindung herstellen] • **FR** *mettre en communication* (avec) [par téléphone] • **EN** *to connect* (with) [by telephone] • **PT** *pôr em comunicação* (com) [por telefone] **Beispiller** d'Receptioun **huet** mech mam zoustännege Service **verbonnen**; wann ee fréier wollt an d'Ausland telefonéieren, **huet** ee missen iwwer eng Zentral **verbonne ginn** » **reflexiv** **8. sech** **verbanne** mat **mam Dativ DE** *sich verbinden mit, sich vermischen mit* • **FR** *se combiner à, se mélanger avec* • **EN** *to mix with, to combine with* • **PT** *ligar(-se) com, misturar-se com* **Beispiller** Eedelgase **verbanne** sech net mat aneren Elementer; an der Vinaigrette **verbënnt** sech den Ueleg net mam Esseg

verbannen [feb'anən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbannt**) » **transitiv DE** *verbannen* • **FR** *banir, exiler* • **EN** *to exile, to banish* • **PT** *banir, exilar* **Beispiller** den Napoleon **gouf** 1815 op eng Insel **verbannt**; an der Faaschtenzäit **verbannen** ech all d'Séissegkeeten aus dem Haus [an der Faaschtenzäit **hunn** ech keng Séissegkeeten am Haus]

Verbannung [feb'anʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbannung* • **FR** *exil, bannissement* • **EN** *exile* • **PT** *exílio, banimento, desterro* **Beispill** de Verréider **gouf** zu liewenslänglecher **Verbannung** verurteelt

verbarrikadéieren [feb'arika'd'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbarrikadéiert**) » **transitiv 1. DE** *verbarrikadieren* • **FR** *barricader* [fermer solidement] • **EN** *to barricade* • **PT** *barricar* **Beispill** d'Schüler **hunn** d'Dier vum Kllassesall mat Still an Dëscher **verbarrikadéiert** » **reflexiv 2. DE** *sich verbarrikadieren* • **FR** *se barricader* • **EN** *to barricade oneself* • **PT** *barricar-se* **Beispiller** d'Demonstranten **hunn** sech hanner émgekippten Autoe **verbarrikadéiert**; zënter hien depressiv ass, **verbarrikadéiert** en sech a sengem Haus [zënter hien depressiv ass, isoléiert en sech a sengem Haus]

verbassen [feb'asən] Adjektiv **1. DE** *verbissen* [hartnäckig] • **FR** *acharné* <Adverb avec acharnement> • **EN** *dogged* <Adverb doggedly> • **PT** *persistente, tenaz* <Adverb com persistência, com tenacidade> **Beispiller** trotz hirem **verbassenen** Asaz konnt d'Biergerinitiativ d'Autobunn net verhënnere; mir hu **verbassen** trainéiert, fir de Championnat ze gewannen **2. DE** *verbissen, angespannt* • **FR** *tendu, crispé* • **EN** *sullen, tense* • **PT** *tenso, crispado* **Beispiller** de Bouf **huet** e **verbassent** Gesiicht gemaach an en **huet** kee Wuert gesot; firwat kucks du esou **verbassen** dran?

Verbassenheet [feb'asəne:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbissenheit* • **FR** *opiniâtreté, acharnement* • **EN** *doggedness, dogged determination* • **PT** *obstinação, persistência* **Beispill** de Boxer **huet** mat **Verbassenheet**

fir säi grouse Comeback trainéiert

verbatteren [feb'atəɾən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verbattert**) » **intransitiv DE** *verbittern* • **FR** *s'aigrir* [se remplir d'amertume] • **EN** *to become embittered* • **PT** *tornar-se amargo* [pessoa] **Beispill** géi de Bopa heiansdo besichen, fir datt en net **verbattert**!

Verbatterung [feb'atəɾʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbitterung* • **FR** *amertume* [ressentiment] • **PT** *amargura* [desgosto] **Beispill** aus **Verbatterung** a Roserei **huet** d'Buergermeeschtesch decidéiert ze demissionéieren

verbauen [feb'auən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbaut**) » **transitiv 1. DE** *zubauen* [als Bauland nutzen] • **FR** *urbaniser* [occuper par des immeubles] • **EN** *to build up, to urbanize* • **PT** *urbanizar* [ocupar com construções] **Beispiller** am Laf vun de Joerzénge **gouf** d'Gewan komplett **verbaut**; baussent der Stad ass eswell och alles **verbaut 2. DE** *verbauen* [versperren] • **FR** *obstruer, bloquer* [par des constructions] • **EN** *to block* [with a construction] • **PT** *obstruir, bloquear* [com construções] **Beispiller** déi schéi Vue op de Bësch **gëtt** duerch e grousst Appartementshaus **verbaut**; den Noper **huet** mer de Passage niewent dem Haus **verbaut**; mat dengem Verhale **verbaus** de der deng Zukunft ^[egs] [mat dengem Verhale schuedt de denger Zukunft] **3. DE** *verbauen* [unzweckmäßig bauen] • **FR** *mal concevoir* [un ouvrage architectural] • **EN** *to design badly, to build badly* • **PT** *conceber mal* [uma obra arquitetónica] **Beispill** hiert neit Haus ass vun ënne bis uewe **verbaut!** **4. DE** *verbauen* [als Baumaterial verwenden] • **FR** *utiliser* [comme matériaux de construction] • **EN** *to use* [as building material] • **PT** *usar* [como material de construção] **Beispill** an eisem neien Haus **gëtt** nëmmen ëmweltfrëndlecht Material **verbaut 5. DE** *verbauen* [für Bauarbeiten ausgeben] • **FR** *dépenser* [dans la construction] • **EN** *to (over)spend* [on construction] • **PT** *gastar* [em obras de construção] **Beispill** elo si schonn dräi Milliounen hei **verbaut ginn** an de Réibau ass emol nach net fäerdeg! » **reflexiv 6. DE** *sich verbauen* [sich verausgaben] • **FR** *dépenser son budget de construction* • **EN** *to overspend* [a construction budget] • **PT** *ultrapassar o orçamento de construção* **Beispill** hien ass al verschëlt, well en sech mat senger Villa **verbaut hat**

Verbbildung [v'ɛɾbildʊŋ] Femininum (Pluriel **Verbbildungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verbéien [feb'ziən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbéit**) » **transitiv 1. DE** *verbiegen* • **FR** *tordre* [courber] • **EN** *to bend* [to twist] • **PT** *entortar* [curvar] **Beispiller** wien **huet** d'Piquete vum Zelt esou **verbéit?**; d'Kanner **haten** der Boma hir Stréckeise **verbéit**; e puer Lamelle vun eise Jalousië si **verbéit** » **reflexiv 2. DE** *sich verbiegen* • **FR** *se tordre, se fausser* • **EN** *to bend* [to become bent, to become twisted] • **PT** *entortar-se* [tornar-se torto] **Beispill** de Guidon vu mengem Moto **hat** sech beim Accident **verbéit**

verbéissen [feb'zi:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbéisst**) » **transitiv DE** *verbüßen* • **FR** *purger* [une peine] • **EN** *to serve* [a sentence] • **PT** *cumprir* [uma pena] **Beispill** nodeem de Verbriecher d'Hallschent vun senger Strof **verbéisst hat**, gouf en

aus dem Prisong entlooss

verbesseren [feb'æsəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbessert) » **transitiv 1. DE** verbessern [besser machen] • **FR** améliorer [changer en mieux] • **EN** to improve • **PT** apurar, melhorar [mudar para melhor] **Beispiller** déi maschinell Produktioun muss nach verbessert ginn; den neie Metro verbessert d'Verbinding tëschent de verschiddene Quartiere vun der Stad **2. DE** korrigieren [Fehler feststellen, bewerten] • **FR** corriger [relever les fautes de, évaluer] • **EN** to mark [to correct, to assess] • **PT** corrigir [indicar os erros de, avaliar] **Beispill** de Schoulmeeschter huet d'Prüfung nach net verbessert **Synonym** korrigéieren **3. DE** verbessern, korrigieren [berichtigen] • **FR** corriger [redresser les fautes de] • **EN** to correct [to rectify mistakes] • **PT** corrigir [emendar os erros de] **Beispiller** verbesser mer deen Text, wannechgelift!; **verbesser** mech, wann ech mech ieren! [so mer, wann ech mech ieren!] » **reflexiv 4. DE** sich verbessern [besser werden] • **FR** s'améliorer, faire des progrès • **EN** to improve, to make progress • **PT** melhorar, fazer progressos **Beispiller** dem Kranke säin Zoustand huet sech zënter gëschter staark verbessert; ech hu mech an der Lescht am Training enorm verbessert; mäi Brudder huet eng nei Plaz, en huet sech schéi verbessert [mäi Brudder huet eng nei Plaz, e verdéngt elo vill méi]

Verbesserung [feb'æsəɾuŋ] Femininum (Pluriel Verbesserungen) **1. DE** Verbesserung [Besserung] • **FR** amélioration [changement en mieux] • **EN** improvement • **PT** melhoramento, melhoria [mudança para melhor] **Beispiller** d'Gewerkschaft fuerdert eng Verbesserung vun den Aarbechtsbedéngungen; d'Doktesch huet beim Patient eng däitlech Verbesserung vun de Liewerwäerter festgestallt **Synonym** Amelioratioun **2. DE** Korrektur [Fehlerermittlung, Bewertung] • **FR** correction [relevé des fautes, évaluation] • **EN** marking [correction, assessment] • **PT** correção [indicação dos erros, avaliação] **Beispiller** d'Krittäre fir d'Verbesserung vum Exame si kloer definiert; de Professor huet sech mat der Verbesserung vun der Prüfung gutt Zäit gelooss **Synonymmen** Korrektioun, Korrektur **3. DE** Verbesserung, Berichtigung [Vorgang] • **FR** correction [redressement des fautes] • **EN** correction [rectification of mistakes] • **PT** correção [emenda dos erros] **Beispill** d'Schüler kruten eng hallef Stonn Zäit fir d'Verbesserung vun hirer Prüfung **4. DE** Verbesserung, Berichtigung [verbesserte(r) Text] • **FR** correction [document corrigé] • **EN** correction(s) [rectified text] • **PT** correção [texto corrigido] **Beispill** an der Verbesserung vum Aufsatz huet de Schüler nach zwee Feeler stoe gelooss

verbätzen [feb'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbätzt) » **transitiv DE** verschwenden, vergeuden • **FR** gaspiller • **EN** to waste • **PT** desperdiçar **Beispiller** als Kand hunn ech geleiert, datt een d'Essen net soll verbätzen; verbätz net esou vill Waasser beim Zalotwäschen!

Verbform [v'ɛɾpɔɾm] Femininum (Pluriel Verbformen) **DE** Verbform • **FR** forme verbale • **EN** verb form • **PT** forma verbal **Beispill** et gëtt Exercicen, mat deenen d'Kanner d'Verbformen op eng spilleresch Aart a Weis léieren

verbidden [feb'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbueden / verbuet) » **transitiv DE** verbieten • **FR** interdire (à), défendre (à) • **EN** to forbid, to prohibit • **PT** proibir (a) **Beispiller** wéinst der Dréchent verbitt d'Gemeng de Leit, den Auto ze wäschen; et ass verbueden, ouni Helm mam Moto ze fueren

verbidden [feb'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbueden / verbuet) » **transitiv DE** sich verbitten • **FR** ne pas tolérer [le comportement d'autrui] • **EN** to refuse to tolerate [somebody's behaviour] • **PT** não admitir, não tolerar [o comportamento de outrem] **Beispill** ech verbidde mer dee frechen Toun do!

verbiergen [feb'i:ɔʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbiert) » **reflexiv** sech verbierge fir **mam Akkusativ DE** sich verbürgen für • **FR** se porter garant de • **EN** to act as guarantor for, to vouch for • **PT** responsabilizar-se por, afiançar, garantir **Beispiller** hätt mäi Papp sech net fir mech verbiert, dann hätt d'Bank mer keng Sue geléint; ech verbierge mech derfir, datt déi Informatioun stëmmt

verbiergen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbuergen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verbindlech [feb'indlɛç] Adjektiv **DE** verbindlich [bindend] • **FR** contraignant [obligatoire] • **EN** binding • **PT** obrigatório, vinculativo **Beispiller** dëse Kontrakt ass fir all d'Parteie verbindlech; et musse verbindlech Ziler fir de Klimaschutz festgeluecht ginn

Verbindung [feb'induŋ] Femininum (Pluriel Verbindungen) **1. DE** Verbindung [Zusammenhang] • **FR** lien [rapport] • **EN** connection, link • **PT** ligação [relação] **Beispill** der Police no gëtt et keng Verbindung tëschent deenen zwee Verbruechen **Synonymmen** Lien, Rapport, Zesammenhang **2. DE** Verbindung [Verkehrsverbindung] • **FR** liaison [dans les transports], correspondance • **EN** connection [transport link] • **PT** ligação [entre dois lugares], correspondência **Beispiller** dës schmuel Bréck ass déi eenzeg Verbindung tëschent der Insel an dem Festland; vun dëser Gare aus gëtt et zwou direkt Verbindunge mat der Haaptstad **3. DE** Verbindung, Telefonverbindung • **FR** ligne, communication (téléphonique) • **EN** connection [telephone] • **PT** ligação [telefónica] **Beispill** ech verstinn dech bal net, d'Verbindung ass ganz schlecht **4.** sech a Verbindung setze mat **mam Dativ DE** sich in Verbindung setzen mit • **FR** se mettre en contact avec, se mettre en rapport avec • **EN** to get in touch with • **PT** entrar em contacto com **Beispill** mir hunn eis mam Ministère a Verbindung gesat, fir zousätzlech Informatiounen ze kréien

Verbkomplement [v'ɛɾpɔɾkɔmplemænt] Neutrum (Pluriel Verbkomplementer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verbläit [feb'læ:it] Adjektiv **DE** verbleit [Benzin] • **FR** au plomb [essence] • **EN** leaded [petrol] • **PT** com chumbo [gasolina] **Beispill** hautdesdaags gëtt et bal kee verbläite Bensinn méi op den Tankstellen

verblätzen [feb'lətsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verblätzt) » **intransitiv 1. DE** verblässen [blass werden] • **FR** se ternir, se décolorer, passer • **EN** to

fade [colour] • **PT** *desbotar, desvanecer-se* [perder a cor] **Beispiller** déi al Affichen un der Mauer si mat der Zäit verblatzt; de Feil um Schëld ass esou verblatzt, datt een net weess, wou en hiweist **2. DE** *verblassen* [Erinnerungen] • **FR** *pâir* [dans la mémoire] • **EN** *to fade* [in memory] • **PT** *esbater-se* [recordações] **Beispill** d'Erënnerungen u meng Schoulzäit verblatze lues a lues

verbléien [febl'ʒiəŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verbléit** / **verblitt**) » **intransitiv DE** *verblühen* • **FR** *se faner* • **EN** *to wilt, to wither* • **PT** *murchar* **Beispill** wéinst der Hëtzt sinn eis Rouse séier **verblitt**

verbleiwen [febl'ɑivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verbliwwen**) » **intransitiv 1.** esou verbleiwen(, datt) **DE** *so verbleiben(, dass) [eine Übereinkunft bestätigen]* • **FR** *convenir que, retenir, en rester là* [en attendant] • **EN** *to agree (that), to leave it at that* • **PT** *combinar que, ficar em, permanecer* [conforme o combinado] **Beispiller** kënne mer esou verbleiwen, datt s du dech muer bei mir mells?; wéi verbleiwe mer dann elo?; wa jiddereen averstanen ass, da kënne mer esou verbleiwen **2. [gehuewen]** mat ... Gréiss verbleiwen **DE** *mit ... Grüßen verbleiben* [als Briefschlussformel] • **FR** *prier d'agréer ses ... salutations* [dans une formule de politesse écrite] • **EN** *to remain with ... regards* [at the end of a letter] • **PT** *apresentar os seus ... cumprimentos* [como fórmula de despedida numa carta] **Beispill** ech soen Iech Merci, waarden op Är Äntwert a verbleiwe mat beschte Gréiss

verblenden [febl'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verblent**) » **transitiv DE** *blenden* [das Sehen beeinträchtigen] • **FR** *éblouir, aveugler* • **EN** *to dazzle, to blind* • **PT** *encandear, ofuscar, cegar* **Beispill** d'Niwwelluucht vum Auto viru mir huet mech verblent

i Variant: verblennen

verblennen [febl'æənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verblennt**) - Variant vun ↗verblenden

verblöden [febl'ø:dən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verblöt**) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *verblöden* • **FR** *abrutir, abêtir* • **PT** *embrutecer, estupidificar* **Beispill** a mengen Ae ginn d'Kanner duerch verschidden Emissiounen op der Tëlee total **verblöt!** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verblöt**) » **intransitiv 2.** [égs] **DE** *verblöden* • **FR** *s'abrutir, devenir abruti* • **EN** *to go daft* • **PT** *embrutecer(-se)* **Beispiller** du **verblööt**s nach, wann s de weider näischt méchs, ewéi um Computer ze spillen!; ech si bei där monotoner Aarbecht bal **verblöt** **Synonym** verdommen

Verblödung [febl'ø:duŋ] Femininum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Verblödung* • **FR** *abrutissement, abêtissement* • **PT** *embrutecimento, estupidificação* **Beispiller** déi nei Tëleessendung do ass déi rengste **Verblödung** vun de Leit!; mengs du wierklech, et wier eng progressiv **Verblödung** vun der Jugend feststellen? **Synonym** Verdommung

verbludden [febl'udən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verblutt**) » **intransitiv 1.** **DE** *verbluten* • **FR** *perdre tout son sang, mourir d'une hémorragie* • **EN** *to bleed to death* • **PT** *esvaír-se em sangue, morrer de hemorragia* **Beispill** wier d'Ambulanz net esou séier op der Plaz gewiescht, de Mann wier garantéiert **verblutt**

♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verblutt**) » **reflexiv 2.** **DE** *verbluten* • **FR** *perdre tout son sang, mourir d'une hémorragie* • **EN** *to bleed to death* • **PT** *esvaír-se em sangue, morrer de hemorragia* **Beispill** wier d'Ambulanz net esou séier op der Plaz gewiescht, de Mann hätt sech garantéiert **verblutt**

verbocken [feb'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbockt**) » **transitiv [égs]** **DE** *verbocken* • **FR** *(faire) foirer, gâcher, faire capoter* • **EN** *to mess up, to botch* • **PT** *espalhar-se em Idar-se mal em], estragar, deitar a perder* **Beispiller** ech **hunn** dee leschten Exame **verbockt**; deen neie Komitee kann net alles an d'Rei bréngen, wat dee vieregte **verbockt** huet

Verbond [feb'ont] Maskulinum (Pluriel **Verbënn**) **1. DE** *Verbund* [Zusammenschluss] • **FR** *groupement (d'intérêt)* • **EN** *alliance, federation, association* • **PT** *agrupamento* [associação] **Beispill** d'Busgesellschaften am Süde vum Land hunn sech an engem **Verbond** zesummegeedoen **2.** am **Verbond** mat **mam Dativ DE** *im Verbund mit* • **FR** *en coopération avec* • **PT** *em conjunto com, em cooperação com* **Beispill** wann Ännerunge vum PAG virgeholl ginn, sollen d'Gemengen esou vill ewéi méiglech am **Verbond** mat hiren Nopeschgemeenge schaffen **Synonymmen** a Kooperatioun mat, zesumme mat

verbonnen [feb'onən] Adjektiv **verbonne** si mat **mam Dativ DE** *verbunden sein mit* [mit sich bringen] • **FR** *impliquer* [entraîner, nécessiter] • **EN** *to entail, to involve* • **PT** *implicar* [acarretar, necessitar] **Beispill** de **Projet** ass mat enormen Investitiounskäschte **verbonnen**

i „verbonnen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verban-
nen sinn.

Verbinnenheet [feb'onənhe:t] Femininum (Pluriel <seelen> **Verbinnenheeten**) **DE** *Verbundenheit* • **FR** *lien* [affection, relation] • **PT** *ligação* [afeição, relação] **Beispill** am **Gedicht** kënnt déi déif **Verbinnenheet** vum Auteur mat der Natur zum Ausdruck

Verbotz [feb'ots] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Putz* [Mauerbewurf] • **FR** *crépi* • **EN** *plaster, rendering, roughcast* • **PT** *reboco* **Beispill** duerch d'Fiichtegkeet ass de **Verbotz** vun der Mauer gebréckelt **Synonymmen** **Beworf, Botz**

verbotzen [feb'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbotzt**) » **transitiv 1.** **DE** *verputzen* [Putz anbringen] • **FR** *crépir* • **EN** *to render, to roughcast* • **PT** *rebocar* [vestir de reboco] **Beispill** déi al Fassad **gouf** ofgeklappt an nei **verbotzt 2.** [égs] **DE** *zusammenstauen* [auschimpfen] • **FR** *enguirlander, engueuler* • **EN** *to give a dressing-down, to tell off, to scold* • **PT** *passar um raspanete a, descompor* **Beispill** fir déi **Topegkeet gouf** hie gutt **verbotzt** **Synonym** vernennen

verbratschen [febr'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbratscht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Verbrauch [febr'æ:ʊx] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verbrauch* • **FR** *consommation, utilisation, usage* • **EN** *consumption, usage* • **PT** *consumo, gasto, uso* **Beispiller** d'Industrie huet e grouesse **Verbrauch** un Energie a Waasser; an den Hotelle gëtt probéiert, de **Verbrauch** vu frëschen Handdicher ze reduzéieren

verbrauchen [fɛbr'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbraucht**) » **transitiv DE** *verbrauchen* • **FR** *consommer, utiliser* • **EN** *to use, to consume* • **PT** *consumir, gastar, usar* **Beispiller** am Wanter gött méi Stroum **verbraucht** ewéi am Summer; de Gemengerot huet sech gewonnenert, datt an de Schoulen esou vill Toiletëtpabeier **verbraucht gött**

Verbraucher [fɛbr'æ:ʊχɛ] Maskulinum (Pluriel **Verbraucher**) **DE** *Verbraucher* • **FR** *consommateur, usager, client* • **EN** *consumer* • **PT** *consumidor, utente, cliente* **Beispill** d'Vebraucher kënnen sech iwwer déi nidderg Präisser vum Mazout freeën **Synonym** Konsument

W Weiblech Form: ↗Verbraucherin

Verbraucherin [fɛbr'æ:ʊχəɾin] Femininum (Pluriel **Verbraucherinnen**) **DE** *Verbraucherin* • **FR** *consommatrice, usagère, cliente* • **PT** *consumidora, utente, cliente* **Beispill** als **Verbraucherin** ass et mer wichteg, datt de Rapport tëschent Qualitéit a Präis stëmmt **Synonym** Konsumentin

M Männlech Form: ↗Verbraucher

verbreeden [fɛbr'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbreet**) » **transitiv 1. DE** *verbreiten* [*ausbreiten*] • **FR** *répandre* [*propager*] • **EN** *to spread* [*to extend*] • **PT** *espalhar* [*propagar*] **Beispiller** d'Raten hunn d'Pescht an der ganzer Stad **verbreet**; verschidde Planze brauchen de Wand, fir hire Som ze **verbreeden**; deen desagreabele Mënsch **verbreet** béis Gerüchter iwwer eis!; dee Bock **verbreet** e Gestank, deen bal net auszehalen ass **Synonym** propagéieren » **reflexiv 2. DE** *sich verbreiten* [*sich ausbreiten*] • **FR** *se répandre, se propager* • **EN** *to spread* [*to extend*] • **PT** *alastar, propagar-se* **Beispiller** d'Epidemie huet sech séier **verbreet**; déi gutt Noriicht hat sech séier uechter d'Dierfer **verbreet** **Synonym** sech propagéieren

W Verb, dat **verbreeden** als Basis huet: ↗weiderverbreeden

Verbreedung [fɛbr'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbreitung* • **FR** *propagation, diffusion* • **EN** *spreading, circulation, dissemination* • **PT** *propagação, difusão* **Beispiller** d'Police weist op d'Vebreedung vu gefälschte Geldschäiner hin; duerch d'Vebreedung vu Gerüchter gouf säi Ruff ruinéiert; mat engem neie Medikament ass d'Vebreedung vun der Epidemie gestoppt ginn

verbréngen [fɛbr'eŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbruecht**) » **transitiv DE** *verbringen* [*Zeit*] • **FR** *passer un certain temps* • **EN** *to spend* [*to pass time*] • **PT** *passar* [*algum tempo*] **Beispiller** mä Papp **verbréngt** de ganzen Dag virum Computer; mir hunn de Weekend bei Frënn **verbruecht**; de Monni **verbréngt** seng Zäit nawell gar am Bistro

verbrennen [fɛbr'æ:nən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbrannt**) » **transitiv 1. DE** *verbrennen* [*durch Feuer zerstören*] • **FR** *brûler* [*détruire par le feu*] • **EN** *to burn* [*to destroy by fire*] • **PT** *queimar* [*consumir pelo fogo*] **Beispill** ech **hunn** déi eidel Këschten am Gaart **verbrannt 2. DE** *verbrennen* [*verletzen*] • **FR** *brûler* [*blesser*] • **EN** *to burn* [*to injure*] • **PT** *queimar* [*ferir*] **Beispiller** ech **hu** mer d'Fangeren un der Kachplack **verbrannt**; bleif vum Grill wech, soss **verbrenns** de dech nach!;

beim Groussasaz **huet** e Pompjee sech ganz uerg **verbrannt**; well ech d'Sonnecrème vergiess hat, war ech owes **verbrannt** [ɛgs] [well ech d'Sonnecrème vergiess hat, hat ech owes e Sonnebrand] **3. DE** *verbrennen* [*beschädigen, unbrauchbar machen, ungenießbar machen*] • **FR** *brûler* [*endommager, rendre inutilisable, rendre impropre à la consommation*] • **EN** *to burn* [*to damage, to spoil*] • **PT** *queimar* [*danificar, estragar, tornar impróprio para consumo*] **Beispiller** beim Strecken **hunn** ech mer mäi schéint Hiem **verbrannt**; ech wëll dee Paangech do net, deen ass ganz **verbrannt!** **4. DE** *verbrennen* [*durch Feuer töten*] • **FR** *brûler* [*tuer par le feu, par la chaleur*] • **EN** *to burn* [*to be destroyed by fire, by heat*] • **PT** *arder, queimar* [*ser destruído pelo fogo, pelo calor*] **Beispiller** beim Feier an der Bibliothéik **ass** e groussen Deel vun de Bicher **verbrannt**; de Motor vum Mixer **ass verbrannt 6. DE** *verbrennen* [*durch Feuer umkommen*] • **FR** *brûler* [*périr par le feu*] • **EN** *to burn* [*to death*] • **PT** *morrer* [*queimado*] **Beispill** d'Astronoute sinn an hirer Kapsel **verbrannt**

Verbrennung [fɛbr'ænuŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Verbrennungen**) **DE** *Verbrennung* [*Brandwunde*] • **FR** *brûlure* [*lésion*] • **EN** *burn* [*injury*] • **PT** *queimadura* [*lesão*] **Beispill** zwou Persoune si mat schwéiere **Verbrennungen** an d'Spidol ageliwwert ginn **2.** (kee Pluriel) **DE** *Verbrennung* [*Verbrennungsvorgang*] • **FR** *combustion* • **EN** *combustion, burning* • **PT** *combustão* **Beispill** bei der **Verbrennung** vu Kuelen entsti Gaser, déi gefeierlech fir d'Gesondheet sinn

Verbriegen [fɛbr'ɪəçən] Neutrum (Pluriel **Verbriegen**) **DE** *Verbrechen* • **FR** *crime* • **EN** *crime* • **PT** *crime* **Beispiller** d'Police mécht kee Lien tëschent deenen zwee **Verbriegen**; Friemenhaass kann zu schlemme **Verbriche** féieren; et ass e **Verbriegen**, esou e gudde Wäi mat Spruddelewaasser ze verdénnen! [ɛgs] [et ass eng Schan, esou e gudde Wäi mat Spruddelewaasser ze verdénnen!]

verbriegen [fɛbr'ɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbrach**) » **transitiv DE** *verbrechen* • **FR** *commettre* [*se rendre responsable de*] • **EN** *to commit, to perpetrate* • **PT** *cometer, fazer* [*perpetrar*] **Beispiller** hie béisst fir eppes, wat en net **verbrach** huet; wien **huet** dee gräisslechen Tablo do **verbrach?**; wat **hunn** ech nème **verbrach?** [ɛgs] [firwat ginn ech esou vum Schicksal bestrooft?]; wat **hunn** ech dann elo schonn erëm **verbrach?** [ɛgs] [wat gött mer dann elo schonn erëm virgeworf?]

Verbrieger [fɛbr'ɪəçɛ] Maskulinum (Pluriel **Verbrieger**) **DE** *Verbrecher* • **FR** *criminel* • **EN** *criminal* • **PT** *criminoso, malfeitor* **Beispill** de **Verbrieger** krut fënneg Joer Prisong

W Weiblech Form: ↗Verbriegerin

Verbriegerin [fɛbr'ɪəçəɾin] Femininum (Pluriel **Verbriegerinnen**) **DE** *Verbrecherin* • **FR** *criminelle*

M Männlech Form: ↗Verbrieger

verbrueden [febr'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbruet**) » **transitiv DE** *vermurksen* • **FR** *fausser lrendre inutilisable en forçant* • **EN** *to deform, to distort* • **PT** *entortar, deformar [aplicando demasiada força]* **Beispill** pass op, datt s de d'Schrauf net verbruet! **Synonym** vermurksen

verbruet [febr'uət] Adjektiv **DE** *verbohrt* • **FR** *buté, entêté* • **EN** *awkward, stubborn* <Adverb *stubbornly*> • **PT** *ca-beçudo, teimoso* **Beispiller** hien ass ze vill **verbruet** fir zouzeiginn, datt en e Feeler gemaach huet; kuck net esou verbruet! **Synonym** bockeg

i „verbruet“ kann och de Participe passé vum Verb **verbrueden** sinn.

verbuchen [feb'uxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verbucht**) » **transitiv DE** *verbuchen* • **FR** *comptabiliser, enregister* • **EN** *to enter into the accounts* • **PT** *contabilizar, registar* **Beispiller** eisen Tresorier schéngt alles richteg **verbucht** ze hunn; den Athleet kann dës Saison schonn excellent Resultater **verbuchen** (den Athleet huet dës Saison schonn excellent Resultater opweises)

Verbuet [feb'uət] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Verbueter**) **DE** *Verbot* • **FR** *interdiction* • **EN** *ban [prohibition]* • **PT** *proibição, interdição* **Beispiller** d'Experte si fir e **Verbuet** vun där gefeierlecher Substanz; d'**Verbuet** vum Fëmmen an de Bistroyen huet fir vill Opreegung gesuergt

Verbuetschëld [feb'uaətsfəlt] Neutrum (Pluriel **Verbuetschëlter** / **Verbuetschëlde**) **DE** *Verbotsschild, Verbotsschild* • **FR** *signal d'interdiction, panneau d'interdiction* • **EN** *prohibition (road) sign, prohibitive (road) sign* • **PT** *sinal de proibição* **Beispill** den Automobilist krut e Protokoll, well en e **Verbuetschëld** ignoréiert hat

verchromen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verchromt**) » **transitiv DE** *verchromen* • **FR** *chromer* • **PT** *cromar* **Beispill** de Parechoc vu mengem Oldtimer huet misse frësch **verchromt** ginn **Synonym** chroméieren

verchromt [fekr'o:mt] Adjektiv **DE** *verchromt* • **FR** *chromé* • **EN** *chromed, chrome-plated* • **PT** *cromado* **Beispill** u mengem Oldtimer si vill **verchromten** Accessoiren **Synonym** chroméiert

i „verchromt“ kann och de Participe passé vum Verb **verchromen** sinn.

Verdacht [fed'axt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verdacht* • **FR** *soupçon [suspicion]* • **EN** *suspicion* • **PT** *suspeita* **Beispiller** d'Police huet e **Verdacht**, wien den Abriecher kéint sinn; ech hunn do esou e **Verdacht**, wéi wann eppes net géif stëmmen; den Employé steet am **Verdacht**, Suen ënnerschloen ze hunn (den Employé gétt verdächteg, Suen ënnerschloen ze hunn); allkéiers, wa kee Schockela méi do ass, fält de **Verdacht** op mech! (allkéiers, wa kee Schockela méi do ass, ginn ech verdächtegt!); de Papp huet säi Jong am **Verdacht**, en hätt em Suen aus dem Portmonni geholl (de Papp verdächtegt säi Jong, en hätt em Suen aus dem Portmonni geholl)

verdächteg [fed'æctəç] Adjektiv **DE** *verdächtig [Verdacht erregend, unter Verdacht stehend]* • **FR** *suspect*

• **EN** *suspicious, suspect* • **PT** *suspeito* **Beispiller** um Flughafen ass bei enger Kontroll e **verdächtege** Pak fonnt ginn; de Verbruecher huet sech duerch säi komescht Behuele **verdächtege** gemaach; d'Police huet dem **Verdächtege** säin Alibi kontrolléiert

verdächtegen [fed'æctəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdächtegt**) » **transitiv DE** *verdächtigen* • **FR** *soupçonner [suspecter]* • **EN** *to suspect* • **PT** *suspeitar de, ter suspeitas de* **Beispiller** de Proprietär selwer gétt als Brandstëfter **verdächtegt**; allkéiers, wa kee Schockela méi do ass, ginn ech **verdächtegt**! **Synonym** soupçonéieren

Verdachtsfall [fed'axtsfal] Maskulinum (Pluriel **Verdachtsfäll**) **DE** *Verdachtsfall* • **FR** *cas suspect* • **EN** *suspected case* • **PT** *caso suspeito* **Beispill** well ech d'Symptomer vum Virus hunn, zielen ech zu de **Verdachtsfäll** a soll mech teste loossen

verdaddert [fed'adet] Adjektiv **DE** *verdattert* • **FR** *absurdi, abattu* • **EN** *flabbergasted, stunned* • **PT** *embasbado, aparvalhado* **Beispiller** d'Schüler hu **verdaddert** Gesichter gemaach, wéi se d'Prüfung erëmkruten; firwat kucks de esou **verdaddert** dran?

verdäitlechen [fed'æ:rtləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdäitlecht**) » **transitiv DE** *verdäutlichen* • **FR** *clarifier, expliciter* • **EN** *to clarify, to illustrate* • **PT** *esclarecer, ilustrar* **Beispill** de Wëssenschaftler huet d'Analys mat Zuele **verdäitlecht**

verdäiwelen [fed'æ:ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdäiwelt**) » **transitiv DE** *verteufeln* • **FR** *diaboliser* • **EN** *to demonize* • **PT** *demonizar* **Beispiller** déi meescht Reliounen **verdäiwelen** d'Homosexualitéit; mäin Dokter **verdäiwelt** d'Zigaretten an e fëmmt selwer!

verdäiwelt [fed'æ:ivəlt] Adjektiv **1.** **égs** **DE** *verteufelt, verflixt, verdammt* • **FR** *sacré, maudit, satané* • **EN** *cursed, confounded, bloody* • **PT** *maldito, malvado* **Beispill** beim Strät an der Noperschaft goung et ëmmer erëm ëm déi **verdäiwelt** Servituden! **2.** **égs** **DE** *verteufelt, verflucht, verdammt [außerordentlich]* • **FR** *sacré, satané [extraordinaire]* <Adverb *sacrément, diablement*> • **EN** *damn(ed), bloody, devilish* <Adverb *devilishly*> • **PT** *dos diabos, danado [extraordinário]* <Adverb *como o diabo, como o caraças*> **Beispiller** mir haten eng **verdäiwelt** Chance, datt d'Feier net op eist Haus iwwergegraff huet!; deng Zooss ass gutt, mee **verdäiwelt** schaarf!

i „verdäiwelt“ kann och de Participe passé vum Verb **verdäiwelen** sinn.

verdamen [fed'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdaamt**) » **transitiv 1.** **DE** *verdammern lanprangern, ablehnen* • **FR** *fustiger, condamner* • **EN** *to condemn [to censure]* • **PT** *condenar, condenar* **Beispiller** du kanns dach hautdesdaags kee méi **verdamen**, well e gescheet gétt!; mäin Dokter **verdaamt** d'Zigaretten an e fëmmt selwer! **2.** **verdamen** zu **mam** **Dativ DE** *verdammern zu, zwingen zu* • **FR** *condamner à, obliger à* • **EN** *to condemn to, to doom to* • **PT** *condenar a, obrigar a* **Beispiller** duerch eng seele Krankheet ass meng Boma derzou **verdaamt**, am Rollstull ze sëtzen; wann een sech en Hond uschaaft, ass een derzou **verdaamt**, all Dag mat em erauszogoen

verdämpen [fɛd'æmpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verdämp) » **intransitiv 1. DE** *verdampfen* • **FR** *s'évaporer* • **PT** *evaporar-se* **Beispill** déi cheemesch Substanz verdämp't scho bei Zëmmeremperatur **Synonym** evaporéieren **2. DE** *abbrennen* [*Zigarette*] • **FR** *se consumer* [*cigarette*] • **PT** *queimar* [*cigarro*] **Beispill** hie léisst seng Zigaretten dacks am Äschebecher verdämpen

verdanken [fɛd'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdankt) » **transitiv DE** *verdanken* • **FR** *devoir à, être redevable de ... à* • **EN** *to owe to, to have to thank for* • **PT** *dever a, ter de agradecer o facto de ... a* **Beispiller** datt ech konnt studéiere goen, hunn ech mengem Papp ze verdanken; déi Retenue hunn ech dir ze verdanken! ironesch [déi Retenue hunn ech wéinst denger kritt]

verdauen [fɛd'ɑʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdaut) » **transitiv 1. DE** *verdauen* [*Nahrung*] • **FR** *digérer* [*des aliments*] • **EN** *to digest* [*food*] • **PT** *digerir* [*alimentos*] **Beispill** ech verdauen dat fetlegt Iessen net gutt **2. DE** *verdauen* [*seelisch verarbeiten*] • **FR** *digérer* [*accepter*] • **EN** *to digest* [*to accept*] • **PT** *digerir* [*psicologicamente*] **Beispill** hien huet déi Blamage bis haut net verdaut » **intransitiv 3. DE** *verdauen* • **FR** *digérer* • **EN** *to digest* • **PT** *digerir* **Beispill** zënter ech keng Galeblos méi hunn, hunn ech Problemer fir ze verdauen

verdaulech [fɛd'ɑʊləç] Adjektiv **DE** *verdaulich* • **FR** *digeste* • **EN** *digestible* • **PT** *digerível* **Beispiller** verschidde Liewensmëttel si méi verdaulech, wa se gekacht sinn; ech hunn dän Text a méi eng verdaulech Form bruecht lech hunn dän Text a méi eng liicht verständlech Form bruecht]

Verdaauung [fɛd'ɑʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verdaauung* • **FR** *digestion* • **EN** *digestion* • **PT** *digestão* **Beispill** wéinst deem fetlegen Iessen hunn ech Problemer mat der Verdaauung

Verdaauungsproblem [fɛd'ɑʊŋsprɔble:m] Maskulinum (Pluriel Verdaauungsproblemer) - Variant vun **Verdaauungsproblem**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Verdaauungsproblem / Verdaauungsproblem

Verdaauungsproblem [fɛd'ɑʊŋsprɔble:m] Maskulinum (Pluriel Verdaauungsproblemer) **DE** *Verdaauungsproblem* • **FR** *problème de digestion* • **EN** *digestive problems, digestive disorder* • **PT** *problema de digestão* **Beispiller** fir meng Verdaauungsproblemer fënnt den Dokter keng organesch Ursaach; wéinst menge Verdaauungsproblemer loossen ech mer eng Mospigelung maachen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Verdaauungsproblem / Verdaauungsproblem

verdecken [fɛd'æçkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdeckt) » **transitiv DE** *verdecken* [*abdecken, überdecken*] • **FR** *couvrir* [*cacher, masquer*] • **EN** *to cover up* • **PT** *cobrir* [*esconder, disfarçar*] **Beispill** d'Meedchen huet seng Länzechen am Hals mat engem Fisch verdeckt

verdeedegen [fɛd'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdeedegt) - Variant vun **verteidegen**

Verdeedeger [fɛd'e:dəzə] Maskulinum (Pluriel Verdeedeger) - Variant vun **Verteideger**

Verdeedegerin [fɛd'e:dəzəʀɪn] Femininum (Pluriel Verdeedegerinnen) - Variant vun **Verteidegerin**

Verdeedegung [fɛd'e:dəzʊŋ] Femininum (Pluriel Verdeedegungen) - Variant vun **Verteidegung**

verdeelen [fɛd'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdeelt) » **transitiv 1. DE** *verteilen* [*ausbreiten*] • **FR** *répartir* [*étaler*] • **EN** *to spread out* • **PT** *espalhar* [*dispersar*] **Beispill** ier s de séis, muss de de Buedem am Beet gläichméisseg verdeelen **2. DE** *verteilen, aufteilen* • **FR** *répartir* [*distribuer*] • **EN** *to divide up* [*to allocate*] • **PT** *distribuir, repartir* [*em lugares diferentes*] **Beispill** well den Zuch eng Pann hat, goufen d'Leit op Busse verdeelt **3. DE** *verteilen* [*anteilen*] • **FR** *distribuer* [*à plusieurs personnes*] • **EN** *to hand out, to distribute* • **PT** *distribuir* [*à diversas pessoas*] **Beispill** ee Gléck, datt mer Fräiwëlleger hunn, déi d'Broschüre verdeelen! **Synonym** ausdeelen **4. DE** *verleihen* [*überreichen*] • **FR** *distribuer, remettre* • **EN** *to bestow, to hand out* • **PT** *distribuir, entregar* [*fazer receber, atribuir*] **Beispill** um Nationalfeiertag huet d'Buergermeeschtesch Gielcher verdeelt » **reflexiv 5. DE** *sich verteilen* [*sich zerstreuen*] • **FR** *se disperser* • **EN** *to spread out, to scatter* • **PT** *dispersar-se, espalhar-se* **Beispill** fir dëst Spill mussen d'Kanner sech am ganzen Turnsall verdeelen

i Verb, dat **verdeelen** als Basis huet: **ëmverdeelen**

Verdeeler [fɛd'e:lə] Maskulinum (Pluriel Verdeeler) **DE** *Verteiler* [*Installation*] • **FR** *distributeur* [*installation technique*] • **PT** (*sistema*) *distribuidor* [*dispositivo técnico*] **Beispiller** d'Aarbechter hunn d'Waasser fir e puer Stonne gespaart, well um Verdeeler geschafft gëtt; well de Blëtz an de Verdeeler geschloen hat, hate mer déi ganz Nuecht kee Stroum

Verdeelung [fɛd'e:lʊŋ] Femininum (Pluriel Verdeelungen) **1. DE** *Verteilung* [*Aufteilung*] • **FR** *distribution, répartition* • **EN** *distribution, allocation* • **PT** *distribuição, repartição* **Beispiller** wéini de Projet fäerdeg gëtt, hänkt ënner anerem vun der Verdeelung vun den Tachen of; wien ass zoustänneg fir d'Verdeelung vun den Touristen op déi verschidde Bussen? **2. DE** *Verteilung* [*Austeilung*] • **FR** *distribution* [*à plusieurs personnes*] • **EN** *distribution, sharing out* [*to different people*] • **PT** *distribuição* [*à diversas pessoas*] **Beispill** et këmmere sech eng Rei Benevollen ëm d'Verdeelung vu Gezei un d'Flüchtlingen **3. DE** *Verleihung* [*Überreichung*] • **FR** *distribution, remise* • **EN** *award, presentation* • **PT** *distribuição, entrega* **Beispill** d'Verdeelung vun de Präisser vum Molconcours ass am spéiden Nomëtteg

Verdeelungssystem [fɛd'e:lʊŋsiste:m] Maskulinum (Pluriel Verdeelungssystemer) **DE** *Verteilungssystem* • **FR** *système de distribution* • **EN** *distribution system* • **PT** *sistema de distribuição* **Beispill** eise Verdeelungssystem vum interne Courier muss perfektionéiert ginn

verdéiwen [fɛd'ɛɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdéift) » **transitiv 1. DE** *vertiefen* [*sich eingehender beschäftigen mit*] • **FR** *approfondir, creuser* [*examiner*] • **EN** *to develop, to deepen* • **PT** *aprofundar* [*examinar*] **Beispiller** mir hunn elo keng Zäit, fir dat

Theema ze **verdéiswen**; ech wëll meng Kenntnesser op deem Gebitt **verdéiswen** » **reflexiv 2.** sech verdéiswen an **mam Akkusativ DE sich vertiefen in** • **FR se plonger dans** [s'absorber dans] • **EN to bury oneself in, to immerse oneself in** • **PT mergulhar em, embrenhar-se em** [absorver-se em] **Beispill** well hie keng Loscht op e Gespréich hat, **huet** hien sech an seng Zeitung verdéift

Verdéisung [fed'ɛivʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verdéisungen) **DE Vertiefung** [Mulde] • **FR creux** [l'affaissement] • **EN hollow, depression** • **PT cavidade** [abaixamento] **Beispill** wou d'Strooss agefall ass, ass eng Verdéisung entstanen, wou d'Reewaasser dra stoe bleibt **2.** (kee Pluriel) **DE Vertiefung** [Intensivierung] • **FR approfondissement** [intensification] • **EN deepening, extension** • **PT aprofundamento** [intensificação] **Beispill** ier d'Verfassung soll geännert ginn, ass eng Verdéisung vum politeschen Dialog néideg

verdénge [fed'ɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verdéngt**) » **transitiv 1. DE verdienen** [Geld] • **FR gagner** [de l'argent] • **EN to earn** [money] • **PT ganhar** [dinheiro] **Beispill** den neie Steiersystem favoriséiert d'Leit, déi net vill verdénge **2. DE verdienen** [erhalten müssen] • **FR mériter** [à juste titre] • **EN to earn, to deserve** • **PT merecer** [com razão] **Beispiller** no deem ville Stress **hunn** ech (mer) eng Vakanz verdéngt!; dee freche Bouf hätt fatzeg Streech verdéngt

Verdéngscht [fed'ɛŋjt] Maskulinum **1.** (Pluriel Verdéngschter) **DE Verdienst** [Lohn] • **FR revenu** [du travail] • **EN income** [wages, salary] • **PT rendimento** [remuneração do trabalho] **Beispill** hien huet vill Aarbecht, mee nëmmen e klenge Verdéngscht **Synonym** Akommes **2.** (kee Pluriel) **DE Verdienst** [Anspruch auf Anerkennung] • **FR mérite** [droit à de l'estime] • **EN merit, credit** • **PT mérito** [direito a reconhecimento] **Beispill** et ass eleng dāi Verdéngscht, datt mer esou séier mat der Aarbecht fäerdeg goufen **3.** (Pluriel Verdéngschter) **DE Verdienst** [Leistung] • **FR accomplissement, service rendu** • **EN service, achievement, performance** • **PT feito, serviço prestado** **Beispill** an enger Feierstonn gouf de Beamte fir seng Verdéngschter geeiert

verdéngschtvoll [fed'ɛŋjtʋɔl] Adjektiv **DE verdienstvoll** • **FR méritant** • **EN meritorious, praiseworthy** • **PT de mérito, meritório** **Beispill** viru Kuerzem goufen eng ganz Rei verdéngschtvoll Memberen ausgezechent

verdéngt [fed'ɛŋt] Adjektiv **DE verdient** [angemessen] • **FR mérité** • **EN rightful, deserved** <Adverb deservedly> • **PT merecido** <Adverb mercedamente> **Beispiller** dee Schëllegen huet seng verdéngte Strof kritt; d'lokal Ekip huet de Match verdéngt gewonnen

i „verdéngt“ kann och de Participe passé vum Verb **verdénge** sinn.

verdenken [fed'æŋkən] Verb » **transitiv** net kënne verdenken **DE nicht verdenken können** • **FR ne pas pouvoir en vouloir à, ne rien pouvoir reprocher à** • **EN to not be able to blame, to not be able to hold something against** • **PT não levar a mal, não censurar, não lançar em rosto a** **Beispiller** et kann een de Leit (et) net verdenken, datt se sech iwwer déi Situatioun iergeren; du kanns de Leit näischt verdenken, wann se bei där

langweileger Ried antompen **Synonym** net veriwwele kënnen

verdénne [fed'ənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verdénnt**) » **transitiv DE verdünnen** • **FR diluer, délayer** • **EN to dilute** • **PT diluir, destemperar, aguar** **Beispiller** dës Faarf gétt mat Waasser verdénnt; fir Kompressen dermat ze maachen, muss den Alkohol op drësseg Prozent verdénnt ginn

verdiebelen [fed'ɛbələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verdiebelt**) » **transitiv 1. DE verbiegen** • **FR plier** [déformer] • **EN to bend** [to deform] • **PT dobrar, entortar** [deformar] **Beispill** verdiebel mer mä Fuus-eschwanz net! » **reflexiv 2. DE sich verbiegen** • **FR se plier** [se déformer] • **EN to become bent** [to become deformed] • **PT dobrar-se** [deformar-se] **Beispill** beim Accident huet de Schutzblech vum Vëlo sech verdiebelt

verdieflech [fed'i:ɛfləç] Adjektiv **DE verderblich** [leicht verderbend] • **FR périssable** • **EN perishable** • **PT perecível** **Beispill** Fësch a Flesch si verdieflech Wueren, déi an de Frigo gehéieren

Verdiefnes [fed'i:ɛfnəs] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **Verdiefnis**

Verdiefnis [fed'i:ɛfnis] Neutrum (kee Pluriel) **DE Verderben** [Verhängnis] • **FR (cause de la) perte** [d'une personne] • **EN downfall, undoing** • **PT perdição** [desgraça] **Beispill** den Alkohol war säi Verdiefnis

i Variant: Verdiefnes

verdieuwen [fed'i:ɛvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verduerwen**) » **transitiv 1. DE verderben** [zunichte machen] • **FR gâcher** [compromettre] • **EN to spoil** [to mar, to upset] • **PT estragar** [comprometer] **Beispiller** dat schlecht Wieder kann engem richtig d'Laun verdieuwen!; eise Sträit huet mir den Appetit verduerwen **2. DE verderben** [moralisch, sittlich] • **FR pervertir, corrompre, dépraver** • **EN to corrupt** [morally] • **PT estragar, perverter, depravar** **Beispiller** dee schlechten Émgang huet eise Bouf verduerwen; et muss ee schéi verduerwe sinn, fir sech um Mënschenhandel ze beräicheren! **3.** sech d'Ae verduerwen **DE sich die Augen verderben** • **FR se ruiner les yeux** • **EN to ruin one's eyes** • **PT dar cabo dos olhos** **Beispill** du verdieufes der d'Ae bei där schappegger Luucht! **4.** sech de Mo verduerwen **DE sich den Magen verderben** • **FR attraper une indigestion, se donner une indigestion** • **EN to upset one's stomach** • **PT apanhar uma indigestão** **Beispill** mat deem fetwegen Iessen **hunn** ech mer de Mo verduerwen **5.** (sech) et verdieuwe mat **mam Dativ DE es sich verderben mit** • **FR se discréditer auprès de** • **EN to fall out with, to lose somebody's favour** • **PT desacreditar-se perante** **Beispill** duerch deng knaschteng Witzten hues de der et mat der Schwéiermamm verduerwen » **intransitiv 6. DE verderben** • **FR se gêner, s'avaler** • **EN to go off, to go bad** • **PT estragar-se, deteriorar-se** **Beispill** d'Uebst verdieuft séier bei där Hëtzt

Verdikt [verd'ikt] Maskulinum (Pluriel Verdikter) **1. DE Urteil** [Richterspruch] • **FR verdict** [judgement] • **EN verdict** [judgement] • **PT veredicto** [sentença] **Beispill** d'Richter **hunn** d'Héicht vun der Geldstrof am Verdikt festgehale **Synonym** Urteel **2. DE Urteil, Entscheidung** • **FR verdict** [décision] • **EN verdict** [decision] • **PT veredicto** [deci-

são] **Beispill** beim Referendum war de **Verdikt** vun de Wieler eendeiteg **Synonym** Urteel

verdillegen [fed'ɪləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdillegt) » **transitiv 1.** **DE** vertilgen [vernichten] • **FR** détruire, exterminer • **EN** to destroy, to eradicate • **PT** erradicar, exterminar **Beispill** mat dësem Mëttel **verdillegt** mäi Papp d'Onkraut am Gaart **2.** **égs** **DE** vertilgen [aufessen] • **FR** liquider [finir en mangeant] • **EN** to demolish, to polish off • **PT** enfardar, acabar com [consumir completamente] **Beispill** nom Wisefest huet de Komitee de Rescht Taart a Kuch **verdillegt** **Synonym** verdrécken

verdinn [fed'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdoen) - Variant vun ↗verdoen

verdoen [fed'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdoen) » **reflexiv** **DE** sich vertun, sich irren • **FR** faire erreur, se tromper • **EN** to make a mistake, to mis-measure • **PT** cometer um erro, enganar-se **Beispiller** ech mengen, de Garçon **huet** sech **verdoen** an huet eis eng Fläsch ze mann gerechent; ech **hu** mech mam Zocker **verdoen**, elo ass de Kuch vill ze séiss

i Variant: verdinn

verdommen [fed'omən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdommt) » **transitiv 1.** **égs** **DE** verdummen, für dumm verkaufen • **FR** prendre pour un(e) imbécile • **PT** tomar por idiota **Beispill** de Vendeur **verdommt** d'Leit, wann e behaupt, deen décken SUV wier besonnesch ëmweltfrëndlech **2.** **égs** **DE** als Dummkopf hinstellen • **FR** faire passer pour un(e) imbécile • **PT** fazer passar por idiota **Beispill** mäi Monni huet d'Gewunnecht, bei anere Leit seng Fra ze **verdommen** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdommt) » **intransitiv 3.** **égs** **DE** verdummen • **FR** s'abrutir, devenir abruti • **EN** to go daft • **PT** embrutecer(-se) **Beispiller** du verdomms nach, wann s de weider näischt méchs, ewéi um Computer ze spillen!; ech si bei där monotoner Aarbecht bal **verdommt** **Synonym** verblöden

Verdummung [fed'omuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verdummung • **FR** crétinisation • **PT** estupidificação **Beispill** dës Partei verspricht jidderengem dat Blot vum Himmel, wat am Prinzip eng **Verdummung** vum Wieler ass

verdonkelen [fed'ɔŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdonkelt) » **transitiv** **DE** verdunkeln, abdunkeln • **FR** obscurcir • **PT** escurecer **Beispill** mir müssen de Sall **verdonkelen**, fir datt d'Leit d'Presentatioun um Ecran gutt gesinn

verdonneren [fed'onəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdonnert) » **transitiv 1.** **égs** **DE** ausschimpfen, den Marsch blasen • **FR** engueuler • **EN** to give a rollicking, to scold • **PT** passar um rasanete a **Beispill** wat **gouf** ech **verdonnert**, wéi ech géint der Moien heemkouw! **Synonym** d'Panz rappen **2.** **égs** **DE** verdonneren zu **mam Dativ** **DE** verdonnern zu • **FR** condamner à, obliger à • **EN** to sentence to, to punish with • **PT** condenar a, obrigar a **Beispiller** de Professor **huet** déi frech Schülerin zu enger Retenue **verdonnert**; den Zaldot **gouf** derzou **verdonnert**, eng Woch laang d'Toiletten ze botzen

verdonschten Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdonscht) - Variant vun ↗verdonsten

verdonsten [fed'onstən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdonst) » **intransitiv** **DE** verdunsten • **FR** s'évaporer [se vaporiser] • **EN** to evaporate • **PT** evaporar-se **Beispill** wéi d'Sonn erëm erauskouw, ass de Pull séier **verdonst**

i Variant: verdonschten

verdräifachen [fedr'æ:ɪfəxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdräifacht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verdrängen [fedr'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdrängt) » **transitiv 1.** **DE** verdrängen [ersetzen] • **FR** évincer, éliminer • **EN** to drive out, to replace • **PT** suplantar [tomar o lugar de] **Beispill** déi grouss Supermarchéen **hunn** déi kleng Butteker scho laang **verdrängt** **2.** **DE** verdrängen [aus dem Bewusstsein] • **FR** refouler [rejeter, refuser de voir] • **EN** to repress [to inhibit] • **PT** recalcar, reprimir **Beispill** hie **gouf** depressiv, well en seng Problemer jorelaang **verdrängt** hat

Verdrängung [fedr'æŋuŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Verdrängung [Vertreiben] • **FR** supplantation, éviction • **PT** afastamento, evicção **Beispill** déi grouss Chainé féieren zu der **Verdrängung** vun de klenge Butteker am Stadkär **2.** **DE** Verdrängung [aus dem Bewusstsein] • **FR** refoulement [refus d'extériorisation] • **PT** recalcamento, repressão **Beispill** d'Psychologin **huet** dem Patient erkläert, datt d'**Verdrängung** vun deem traumatesche Virfall net gesond wier

verdréchent [fedr'eçənt] Adjektiv **égs** **DE** verhutzelt • **FR** rabougri, ratatiné • **EN** shrivelled • **PT** mirrado, encarquilhado **Beispill** an der Fréimass souze just e puer **verdréchent** Quiselen

i „verdréchent“ kann och de Participle passé vum Verb ↗verdrénchen sinn.

verdrénchen [fedr'eçnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdréchent) » **intransitiv** **DE** vertrocknen • **FR** se dessécher, s'assécher • **EN** to dry out • **PT** secar [ficar seco, endurecer] **Beispiller** maach d'Deppe mam Läim zou, soss **verdréchent** en!; iwwer d'Vakanz si meng Planze mer all **verdréchent**; an deem waarme Summer ass d'Baach **verdréchent**

verdrécken [fedr'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdréckt) » **transitiv 1.** **égs** **DE** verdrücken • **FR** ingurgiter, dévorer, engouffrer • **EN** to polish off, to down • **PT** ingurgitar, devorar **Beispill** ech hat mäin éischt Stéck Kuch nach net fäerdeg giess, dunn **hat** hien der schonn dräi **verdréckt**! **Synonym** verdillegen » **reflexiv 2.** **égs** **DE** sich verdrücken • **FR** filer (en douce), partir (en douce) • **EN** to skive off • **PT** raspar-se, pirar-se **Beispill** wéi et eescht **gouf**, **huet** de Feigling sech **verdréckt** **Synonymmen** sech derduerchmaachen, sech duerch d'Bascht maachen, ugoen, sech umaachen

verdrecksen [fedr'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdrecksst) » **transitiv** **DE** verdrecken • **FR** salir • **EN** to dirty, to make dirty • **PT** sujar **Beispill** den Hond **huet** mer mat senge knaschtege Patte meng houbescht Box **verdrecksst**!

verdreemt [fɛdɾ'e:mt] Adjektiv **DE** *verträumt* [traum-versunken, träumerisch] • **FR** *rêveur* • **EN** *dreamy*, *absent-minded* • **PT** *sonhador* [absorto, devaneador] **Beispill** wann e Schüler ze vill **verdreemt** ass, kritt en an der Klass net alles mat

verdréien [fɛdɾ'ɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verdréit*) » **transitiv 1. DE** *verdrehen* [verrenken] • **FR** *tordre* [une articulation] • **EN** *to twist* [to dislocate] • **PT** *torcer* [uma articulação] **Beispiller** hal op, du **verdréis** mer den Aarm!; d'Nopeschmeedchen **huet** mengem Brudder de Kapp **verdréit** [ɛgs] [mäi Brudder **huet** sech an d'Nopeschmeedche **verléift**] **Synonym** *verrenken 2. DE* *verdrehen* [verfälschen] • **FR** *déformer*, *dénaturer* • **EN** *to distort* • **PT** *deturpar*, *distorcer* **Beispill** ech kann net ausstoen, wann een d'Wouerecht **verdréit**! **Synonymen** *deforméieren*, *verzerren 3. d'Ae* *verdréien DE* *die Augen* *verdrehen* • **FR** *rouler des yeux* • **EN** *to roll one's eyes* • **PT** *revirar os olhos* **Beispill** wéi hien sech bei de Kollege gebretzt **huet**, **huet** seng Fra d'Ae **verdréit**

V Variant: **verdréinen**

verdréinen [fɛdɾ'ɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verdréint*) - Variant vun **verdréien**

verdréissen [fɛdɾ'ɛisən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verdréiss*) » **transitiv** [vereezlt] **DE** *verdrieben* • **FR** *dépiter*, *chagriner* • **EN** *to put out*, *to upset* • **PT** *aborrecer*, *desgostar* **Beispill** ech wëll Tech net **verdréissen**, mee ech kann Är Invitatioun net unhuelen

verdréisserlech [fɛdɾ'ɛiseləç] Adjektiv - Variant vun **verdréisslech**

verdreiwén [fɛdɾ'aivən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verdréiwén*) » **transitiv 1. DE** *vertreiben* [wegtreiben, beseitigen] • **FR** *chasser* [faire partir] • **EN** *to drive away*, *to chase away* • **PT** *afastar*, *afugentar* **Beispiller** dem Hond säi Gebills ass duergaangen, fir d'Abriecher ze **verdreiwén**; déi déck Ierfschaft **huet** eis Geldsuergen op ee Coup **verdréiwén 2.** sech d'Zäit **verdreiwén DE** *sich die Zeit* *vertreiben* • **FR** *(faire) passer le temps* • **EN** *to pass the time*, *to while away the time* • **PT** *(fazer) passar o tempo* **Beispill** d'Kanner **hunn** sech d'Zäit mat Gesellschaftsspiller **verdréiwén 3. DE** *austreiben* [abgewöhnen] • **FR** *faire passer à* [des humeurs, des caprices, des mauvaises habitudes] • **EN** *to cure of*, *to break of* [a habit, behaviour] • **PT** *fazer perder a las manias, os maus hábitos* **Beispill** ech wäert dir den Eefalt scho **verdreiwén! 4. DE** *vertreiben* [verkaufen] • **FR** *commercialiser*, *distribuer* • **EN** *to market*, *to distribute* • **PT** *comercializar*, *distribuir* **Beispill** eis Firma **verdreift** als eenzeg dës Gamm vu Produiten hei am Land

verdréisserlech [fɛdɾ'ɛseləç] Adjektiv - Variant vun **verdréisslech**

verdréisslech [fɛdɾ'ɛsiləç] Adjektiv **1. DE** *verdréisslech*, *traurig*, *betrübt* • **FR** *triste*, *chagriné* • **EN** *sad*, *glum* • **PT** *triste*, *desgostoso* **Beispiller** du méchs mech ganz **verdréisslech** mat denge Reprochen; kuck net esou **verdréisslech** dran, dat geet bestëmmt erëm an d'Rei! **2. DE** *verdréisslech*, *lästig* • **FR** *déprimant*, *pénible* • **EN** *gloomy*, *tiresome* • **PT** *deprimente*, *aborrecido* **Beispiller** wat hu mer dës Wanter **verdréisslech** Wieder!; ech souz

dräi Stonne bei där **verdréisslech** Aarbecht

V Varianten: **verdréisserlech**, **verdréisslech**

verdroen [fɛdɾ'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verdroen*) » **transitiv 1. DE** *vertragen*, *ertragen* • **FR** *supporter*, *tolérer* • **EN** *to stomach*, *to bear*, *to stand* • **PT** *suportar*, *tolerar* **Beispiller** ech **verdroen** dat fettget Essen net; ech **verdroen** einfach net, wann s du deng knaschteg Witze verziels!; hëlze Biedem **verdroe** keng Fichtegkeet; mäi Monni **verdréit** vill [ɛgs] [mäi Monni ass net empfindlech; mäi Monni ka vill Alkohol drénken, ouni datt en d'Wierkung spiert] » **reflexiv 2.** sech **verdroen** (mat) **DE** *sich* *vertragen* (mit) • **FR** *s'entendre* (avec), *ne pas se quereller* (avec) • **EN** *to get on* (with) • **PT** *entender-se* (com), *não brigar* (com) **Beispiller** déi zwou Schwéiesche **verdroen** sech extra gutt; Kanner, **verdrot** iech, soss fuere mer direkt heem!; hie **verdréit** sech mat jidderengem!

Verdross [fɛdɾ'os] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verdross* • **FR** *misère*, *chagrin*, *ennui* • **EN** *sorrow*, *trouble* • **PT** *desgosto*, *aborrecimento*, *problemas* **Beispiller** wat ass dat e **Verdross** mat deem kranke Kand!; dee verwinnte Kârel mécht senger Famill vill **Verdross** **Synonym** *Misär*

verdruddele [fɛdɾ'udələ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verdruddele*) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *verknittern* • **FR** *froisser*, *chiffonner* • **EN** *to crease*, *to crumple* • **PT** *amarrotar*, *enrodilhar* **Beispiller** wou hues du deng Jupe esou **verdruddele**?; du kanns dat Hiem do dach net undoen, et ass ganz **verdruddele**! **Synonym** *zerdruddele*

verduebelen [fɛd'uəbələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verduebelen*) » **transitiv 1. DE** *verdoppeln* • **FR** *doubler* [rendre double] • **EN** *to double* • **PT** *dobrar* [duplicar] **Beispiller** bei der nächster Partie **verduebele** mer den Asaz; mat deem neie Gesetz ginn d'Primme fir d'ëmweeltfrëndlecht Baue **verduebelen** » **reflexiv 2. DE** *sich* *verdoppeln* • **FR** *doubler* [devenir double] • **EN** *to double* • **PT** *dobrar* [duplicar-se] **Beispill** an de leschten zéng Joer **huet** de Präis vu verschiddene Liewensmëttel sech bal **verduebelen**

Verdueblung [fɛd'uəblʊŋ] Femininum (Pluriel *Verdueblungen*) **DE** *Verdoppellung* • **FR** *doublement*, *redoublement* • **EN** *doubling* • **PT** *duplicação*, *reduplicação* **Beispiller** mir erwaarden an den nächsten zwanzeg Joer eng **Verdueblung** vun der Awunnerzuel; kanns du mer d'Reegel vun der **Verdueblung** vun de Konsonanten erklären?

Verdueblungszeitraum [fɛd'uəblʊŋst-sæ:ɪtɾæ:ʊm] Maskulinum (Pluriel *Verdueblungszeitraum* / *Verdueblungszeitraum*) **DE** *Verdoppellungszeit* (raum) • **FR** *temps de doublement* • **EN** *doubling time* • **PT** *tempo de duplicação* **Beispill** de **Verdueblungszeitraum** vun den Infektiounen läit den Ament bei siwen Deeg

verduften [fɛd'u:ftən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *verduft*) » **intransitiv** [ɛgs] **DE** *verduften*, *abhauen* • **FR** *filer* (en douce), *se barrer* • **EN** *to clear off*, *to scarper* • **PT** *raspar-se*, *pisgar-se* **Beispill** wéi de Wiert mat der Rechnung kouw, ass hie séier **verduft** **Synonymen** sech **derduerchmaachen**, sech **duerch**

d'Bascht maachen, ugoen, sech umaachen, sech verdrécken

vereedegen [fəR'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vereedegt**) » **transitiv DE** *vereidigen* • **FR** *assermenter, faire prêter serment à* • **EN** *to swear in, to administer an oath to* • **PT** *ajuramentar, fazer prestar juramento a* **Beispill** de Mueren huet d'Ministesch déi nei Fonctionnaire **vereedegt**

Vereedegung [fəR'e:dəzʊŋ] Femininum (Pluriel Vereedegungen) **DE** *Vereidigung* • **FR** *assermentation* • **EN** *swearing in* • **PT** *ajuramentação* **Beispill** no der Vereedegung vum neie Gemengerot huet de Buergermeeschter jiddereen op e Patt agelueden

vereedelen [fe'e:dələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vereedelt**) » **transitiv DE** *veredeln* • **FR** *épurer, améliorer* • **EN** *to refine, to improve* • **PT** *apurar, melhorar* **Beispiller** en Expert mengt, déi Method, fir de Biogas ze **vereedelen**, wier ze deier; d'Praffen ass eng al Method, fir Uebstbeem ze **vereedelen**

vereezen [fe'e:ltzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **vereezlt**) » **intransitiv DE** *veralten* • **FR** *vieillir, tomber en désuétude* • **EN** *to become obsolete, to become outdated* • **PT** *envelhecer, cair em desuso* **Beispiller** vill schéi Wieder sinn amgang ze **vereezen**; ech iergere mech dacks iwwer mengem Papp seng **vereezlt** Usiichten

Vereenegt Arabesch Emirater [fəR'e:nəctɑr'a:bəʃe:mir'a:te] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Vereinigte Arabische Emirate* • **FR** *Emirats arabes unis* • **EN** *United Arab Emirates* • **PT** *Emirados Árabes Unidos* **Beispiller** ech war schonn dräimol an de Vereenegten Arabeschen Emirater; ech fueren d'nächst Woch an d'Vereenegt Arabesch Emirater; ech kommen aus de Vereenegten Arabeschen Emirater

i männlech Persoun: ↗Emirater weiblech Persoun: ↗Emiraterin Adjektiv: ↗emiratesch Haaptstad: ↗Abu Dhabi

Vereenegt Kinnekräich [fəR'e:nəctk'inekræ:ɪç] Eegennumm, Neutrum Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland) **DE** *Vereinigtes Königreich (Großbritannien und Nordirland)* • **FR** *Royaume-Uni (de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)* • **EN** *United Kingdom (Great Britain and Northern Ireland)* • **PT** *Reino Unido (da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte)* **Beispill** England ass en Deel vum Vereenegte Kinnekräich

i männlech Persoun: ↗Britt weiblech Persoun: ↗Brittin Adjektiv: ↗brittesch Haaptstad: ↗London

Vereenegt Staate vun Amerika Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Vereinigte Staaten von Amerika* • **FR** *États-Unis d'Amérique* • **EN** *United States of America* • **PT** *Estados Unidos da América* **Beispiller** ech war schonn dräimol an de Vereenegte Staate vun Amerika; ech fueren d'nächst Woch an d'Vereenegt Staate vun Amerika; ech kommen aus de Vereenegte Staate vun Amerika **Synonym** USA

i männlech Persoun: ↗Amerikaner weiblech Persoun: ↗Amerikanerin Adjektiv: ↗amerikanesch

Vereenegung [fəR'e:nəzʊŋ] Femininum (Pluriel Vereenegungen) **DE** *Vereinigung [Verein]* • **FR** *association [groupement de personnes]* • **EN** *association [group*

of people] • **PT** *associação [agrupamento de pessoas]* **Beispill** d'Vereenegung vun de Sportféscher huet e Samschdeg hir Generalversammlung **Synonym** Associatioun

vereenen [fəR'e:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vereeent**) » **transitiv DE** *vereinigen, einen, vereinigen* • **FR** *unir [regrouper]* • **EN** *to unite* • **PT** *unir [associar, aliar]* **Beispiller** et gëtt méi Idealer, déi eis **vereenen**, ewéi Ënnerscheeder, déi eis trennen; d'Zukunft vun eisem Land läit an engem vereenten Europa

vereenheetlechen [fe'e:nhe:tləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vereenheetlecht**) » **transitiv DE** *vereinheitlichen* • **FR** *uniformiser, standardiser* • **PT** *uniformizar, estandarizar* **Beispill** d'administrativ Demarché mussen all **vereenheetlecht** ginn **Synonym** uniformiséieren

vereezelt [fəR'e:ntsəlt] Adjektiv **DE** *einzel, vereinzelt* • **FR** *quelques rares, certains [un nombre isolé de]* <Adverb sporadiquement, ça et là> • **EN** *individual, single, occasional* <Adverb individually, singly> • **PT** *uns raros, alguns [um número isolado de]* <Adverb ocasionalmente, aqui e ali> **Beispiller** **vereezelt** Leit waren net mat him averstanen; et kouw **vereezelt** zu Protester

Vereerer [fe'e:Rɛ] Maskulinum (Pluriel Vereerer) **DE** *Verehrer [Bewerber]* • **FR** *soupirant* • **PT** *admirador, pretendente* **Beispill** ech mengen, meng Schwëster huet en heemleche Vereerer

i Weiblech Form: ↗Vereererin

Vereererin Femininum (Pluriel Vereererinnen)

i Männlech Form: ↗Vereerer

vereeert [fe'e:tɛt] Adjektiv **DE** *vereeert* • **FR** *purulent* • **EN** *abscessed, festered* • **PT** *purulento* **Beispill** mä gebrauchene Bakzant war iergendwa komplett **vereeert**

vereffentlechen [fe'əfəntləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vereffentlecht**) » **transitiv 1. DE** *veröffentlichen [bekannt machen]* • **FR** *publier [rendre public]* • **EN** *to make public* • **PT** *publicar [tornar público]* **Beispiller** d'Police **vereffentlecht** hiren nächste Bulletin géint der Owend; haut ginn d'Resultater vum Premiësexame **vereffentlecht 2. DE** *veröffentlichen [gedruckt erscheinen lassen]* • **FR** *publier, éditer* • **EN** *to publish* • **PT** *publicar, editar* **Beispill** der Schréftstellerin hir Gedichter ginn a bekannte literareschen Zäitschrëfte **vereffentlecht** **Synonymmen** publizéieren, editéieren

Verëffentlechung [fe'əfəntləçʊŋ] Femininum (Pluriel Verëffentlechungen) **1. DE** *Verëffentlichung [Bekanntmachung]* • **FR** *publication [action de rendre public]* • **EN** *publication [announcement]* • **PT** *publicação [ato de tornar público]* **Beispill** no der Verëffentlechung vun de Walresultater kouw et zu Demonstratiounen **Synonym** Publikatioun **2. DE** *Verëffentlichung [Publizierung]* • **FR** *publication [action d'éditer]* • **EN** *publication [issuing, release]* • **PT** *publicação [ato de editar]* **Beispill** de Verlag huet d'Verëffentlechung vun engem neie Kachbuch ugekënnegt **Synonym** Publikatioun

Verehrer [fe'e:Rɛ] Maskulinum (Pluriel Verehrer) - Variant vun ↗Vereerer

Verehrerin Femininum (Pluriel Verehrerinnen) - Variant vun [↗]Vereererin

veréieren [fɛ'ʒiə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veréiert) » **transitiv DE** verehren • **FR** vénérer • **EN** to worship [to adore] • **PT** venerar **Beispill** verschidde Filmstare gi vu Milliounen vu Leit veréiert

Veréierer [fɛ'ʒiə̀rɛ] Maskulinum (Pluriel Veréierer) **1. DE** Verehrer, Fan • **FR** admirateur, fan • **PT** admirador, apreciador **Beispill** ech war nach ëmmer e Veréierer vun deem Jazzpianist **Synonym** Fan **2. DE** Verehrer [Freund, Liebhaber] • **FR** admirateur, soupirant • **PT** admirador [apaixonado] **Beispill** meng Schwëster huet en heemleche Veréierer, deen hir stänneg Blumme schéckt

1 Weiblech Form: [↗]Veréierin

Veréierin Femininum (Pluriel Veréierinnen) **1. DE** Verehrerin, Fan • **FR** admiratrice, fan **Synonym** Fan **2. DE** Verehrerin [Freundin, Liebhaberin] • **FR** admiratrice, amoureuse

1 Männlech Form: [↗]Veréierer

Veréierung [fɛ'ʒiə̀rʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verehrung • **FR** vénération, adoration • **EN** worship, veneration • **PT** veneração, adoração **Beispill** an eisem Land huet d'Veréierung vun der Muttergottes eng laang Traditioun

vereinbaren [fɛ̀r'ainba:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vereinbart)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

vereinfachen [fɛ̀r'ainfəxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vereinfacht) » **transitiv DE** vereinfachen • **FR** simplifier, faciliter • **EN** to simplify • **PT** simplificar, facilitar **Beispiller** nei Accorde sollen den Echange vun Informatioun vereinfachen; firwat soll een sech d'Liewen net mat modernen Apparate vereinfachen?; d'Orthografie ze vereinfachen, ass eng komplizéiert Affär

Vereinfachung [fɛ̀r'ainfəxʊŋ] Femininum (Pluriel Vereinfachungen) **DE** Vereinfachung • **FR** simplification • **EN** simplification • **PT** simplificação **Beispiller** eng Vereinfachung vun den administrativen Demarchen ass wünschenswäert; d'Veereinfachung vun de Verkéiersreegele kann och nei Problemer mat sech bréngen

vereinsamen [fɛ̀r'ainza:mən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé vereinsamt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

veréiwegen [fɛ̀r'ziwəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veréiwegt) » **transitiv DE** verewigen • **FR** immortaliser • **EN** to immortalize • **PT** immortalizar **Beispiller** an engem vu senge Biller huet de Moler seng Eltere veréiwegt; all offizielle Gaascht veréiwegt sech am Gëllene Buch vun der Stad

verënnerlechen [fɛ̀'ənɛlɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verënnerlecht) » **transitiv DE** verinnerlichen • **FR** assimiler, intérioriser, s'identifier avec • **EN** to internalize, to identify with • **PT** assimilar, interiorizar, identificar-se com **Beispill** d'Acteure waren absolut authentesch, se haten hir Roll komplett verënnerlecht

verfaassen [fɛf'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verfaasst) » **transitiv DE** verfassen • **FR** rédiger • **EN** to draw up, to draft • **PT** redigir **Beispill** de Sekretär ass amgaang, de Rapport vun der Sätzung ze verfaassen **Synonym** redigéieren

Verfaassung [fɛf'a:sʊŋ] Femininum (Pluriel Verfaassungen) - Variant vun [↗]Verfassung

verfalen [fɛf'a:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verfall) » **intransitiv 1. DE** verfallen [baufällig werden] • **FR** se délabrer, tomber en ruine • **EN** to deteriorate [to fall into disrepair] • **PT** desmoronar-se, ruir **Beispill** et ass schued, datt dat schéint aalt Gebai esou verfält **2. DE** verfallen [erliegen] • **FR** sombrer dans, tomber sous l'emprise de • **EN** to sink into, to fall for • **PT** viciar-se em, entregar-se a **Beispiller** hien ass leider dem Alkohol verfall; meng Schwëster ass deem Typ komplett verfall **3. DE** verfallen, ablaufen • **FR** expirer [se périmer] • **EN** to expire [to become invalid] • **PT** caducar, perder a validade **Beispiller** ech hat net opgepasst, mäin Zuchbilljee ass verfall; mäin Akafs bong verfält an enger Woch **4. DE** zerfallen [beim Kochen] • **FR** se déliter [à la cuisson] • **EN** to disintegrate, to fall to pieces [from cooking] • **PT** desfazer-se [ao cozer] **Beispill** kach d'Gromperen net ze laang, soss verfalen se!

Verfall [fɛf'al] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Verfall [eines Gebäudes] • **FR** délabrement [dégradation par vétusté] • **EN** dilapidation, decay [of a building] • **PT** desmoronamento [degradação por vetustez] **Beispill** eis Vereenegung wëllt eng Rei historesch Gebaier virum Verfall retten **2. DE** Verfall [Niedergang] • **FR** chute, déclin • **EN** decline, fall • **PT** queda, declínio **Beispiller** de Verfall vun esou engem räiche Land war net virauszegesinn; de Bëschof iergert sech iwwer de Verfall vun de moralesche Wäerter; de Verfall vun de Präisser am Agrarsecteur mécht de Bauere vill Suergen

Verfallsdatum [fɛf'alsda:tum] Maskulinum (Pluriel Verfallsdatumen / Verfallsdatum) **DE** Verfallsdatum [letztes Haltbarkeitsdatum] • **FR** date limite de consommation, date de péremption • **EN** use-by date, best-before date • **PT** data-limite de consumo, data de validade **Beispill** wou steet de Verfallsdatum op deem Jugurtsdèppchen?

verfälschen [fɛf'ælfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verfälscht) » **transitiv DE** verfälschen • **FR** fausser, déformer [altérer] • **EN** to distort, to falsify • **PT** falsar, deturpar **Beispiller** den Iwwersetzer huet den Text fräi iwwersat, ouni en ze verfälschen; déi onkomplett Donnéeën, op deenen d'Rechnung berout, verfälschen d'Resultat

Verfälschung [fɛf'ælfʊŋ] Femininum (Pluriel Verfälschungen) **DE** Verfälschung • **FR** altération, falsification, déformation • **EN** distortion, falsification • **PT** falsificação, deturpação **Beispiller** den Dopping féiert zu enger Verfälschung vum Klassement; d'Kierzung vum Interview huet zu enger Verfälschung vu mengen Aussoe geféiert

verfänglech [fɛf'æŋlɛç] Adjektiv **1. DE** verfänglich, peinlich • **FR** compromettant • **EN** compromising • **PT** comprometedor, constrangedor **Beispill** eng bekannt Perséinlechkeet hätt besser, sech net an enger verfänglecher Situatioun erwëschen ze loosse **2. verfän-**

glech Fro **DE** *verfängliche Frage, Fangfrage* • **FR** *question embarrassante, question piège* • **EN** *embarrassing question, trick question* • **PT** *pergunta embaraçosa, pergunta de algibeira* **Beispill** op déi **verfänglech** Froe vum Procureur huet den Ugekloten net geäntwert

verfänken [fɛf'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfaangen** / **verfaang**) » **reflexiv DE** *sich verfangen [sich verwickeln]* • **FR** *se prendre [se coincer]* • **EN** *to become entangled, to get caught* • **PT** *enredar-se, ficar preso* **Beispill** de Geessebock hat sech mat den Haren am Maschendrot **verfaangen**

Verfaren [fɛf'ɑ:rən] Neutrum (Pluriel **Verfaren**) **DE** *Verfahren [Methode]* • **FR** *procédé [méthode]* • **EN** *procedure [method]* • **PT** *processo [método]* **Beispill** den Erfinder huet säin neit **Verfare** patentéiere gelooss

Verfassung [fɛf'asʊŋ] Femininum (Pluriel **Verfassungen**) **1. DE** *Verfassung [Grundgesetz]* • **FR** *constitution [loi fondamentale]* • **EN** *constitution [fundamental set of laws]* • **PT** *constituição [lei fundamental]* **Beispill** dem Minister seng Pouvoire ginn duerch d'**Verfassung** gereegelt **Synonym** **Constituion** **2. DE** *Verfassung [Zustand]* • **FR** *état [physique, mental]* • **EN** *condition, constitution [state of health]* • **PT** *estado [físico, mental]* **Beispiller** wéi ech mäi Monni fir d'lescht gesinn hunn, war en an enger schlechter **Verfassung**; de Riichter sot, den ale Mann wier nees an der **Verfassung**, fir viru Gericht kënnen auszesoen

verfault [fɛf'ɑʊlt] Adjektiv **DE** *verfault* • **FR** *pourri, putréfié* • **EN** *bad, rotten [putrescent]* • **PT** *podre, putrefacto* **Beispill** am Keller richt et no **verfaulte** Gromperen **Synonym** **faul**

Verfechter [fɛf'æçtɛ] Maskulinum (Pluriel **Verfechter**) **DE** *Verfechter* • **FR** *défenseur, partisan* • **EN** *defender, advocate* • **PT** *defensor, partidário* **Beispill** hien ass en iwwerzeegte **Verfechter** vum Liberalismus **Synonym** **Verteideger**

1 Weiblech Form: ↗**Verfechterin**

Verfechterin [fɛf'æçtɛrɪn] Femininum (Pluriel **Verfechterinnen**) **DE** *Verfechterin* • **FR** *défenseur, partisane* • **PT** *defensora, partidária* **Beispill** meng Kusun ass eng iwwerzeegte **Verfechterin** vum Sozialismus **Synonym** **Verteidegerin**

1 Männlech Form: ↗**Verfechter**

verfeelen [fɛf'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfeelt**) » **transitiv DE** *verfehlen* • **FR** *manquer, rater, ne pas atteindre* • **EN** *to miss, to fail to reach* • **PT** *falhar, deixar passar, não alcançar* **Beispiller** de Jeeër huet den Hues knapps **verfeelt**; pass op, datt s de déi richteg Sortie net **verfeels**; ech wäert d'Geleeënheet net **verfeelen**, fir nach eng Kéier op déi Fro zeréckzekommen; d'Studentin huet déi néideg Moyenne **verfeelt**

Verfeelung [fɛf'e:lʊŋ] Femininum (Pluriel **Verfeelungen**) **DE** *Verfehlung* • **FR** *manquement* • **EN** *misdeemeanor, fault, infringement* • **PT** *falta lerro, incumprimento* **Beispill** de Verwaltungsrot wërft dem Direkter eng Rei **Verfeelunge** vir

verféieren [fɛf'ɛʔɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verféiert** / **verfouert**) » **transitiv 1.** ver-

féieren zu **mam Dativ DE** *verführen* zu, *verleiten* zu • **FR** *entraîner à (faire), inciter à (faire)* • **EN** *to tempt (to do), to entice (to do)* • **PT** *levar a (fazer), aliciar a (fazer)* **Beispiller** du léiss dech awer och zu all Dommheet **verféieren**!; déi gënschteg Präisser op der Braderie hunn eis derzou **verféiert**, tuteweis Kleeder ze kafen **Synonym** **verleeden** zu **2. DE** *verführen [erobieren]* • **FR** *séduire [faire la conquête de]* • **EN** *to seduce* • **PT** *seduzir [fazer a conquista de]* **Beispill** looss dech net vun deem Kärel **verféieren**, en ass bestuet!

verfeieren [fɛf'ɑɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfeiert**) » **transitiv DE** *verfeuern [als Brennstoff]* • **FR** *brûler [pour se chauffer]* • **EN** *to burn [as fuel]* • **PT** *queimar [consumir queimando]* **Beispill** mir hunn dëse Wanter schoonn eng ganz Kouert Holz **verfeiert**

verfeieren [fɛf'ɑɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfeiert**) » **transitiv DE** *verfeinern* • **FR** *affiner, peaufiner* • **EN** *to refine, to enrich [a taste], to improve, to hone [a technique]* • **PT** *refinar, apurar, aperfeiçoar* **Beispiller** de Kach huet d'Zooss mat engem Schotz Wäi **verfeiert**; d'Police muss hir Methode **verfeieren**, fir géint déi organiséiert Kriminalitéit virzegoen

Verfeinerung [fɛf'ɑɪnərʊŋ] Femininum (Pluriel **Verfeinerungen**) **DE** *Verfeinerung [Perfektionierung]* • **FR** *affinement, raffinement* • **EN** *improvement, refinement* • **PT** *refinamento, apuramento* **Beispill** a verschiddene Restaurant wier eng **Verfeinerung** vun der Kichen ubruecht

verfeint [fɛf'ɑɪnt] Adjektiv **DE** *verfeindet* • **FR** *brouillé, ennemi* • **EN** *hostile, enemy* • **PT** *desavindo, inimigo* **Beispiller** e gemeinsamen ekonomeschen Interessi kéint déi **verfeint** Natiounen erëm zesummebréngen; déi **verfeint** Famille prozesséiere scho jorelaang wéinst enger Bagatell

verfidderen [fɛf'ɪdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfiddert**) » **transitiv DE** *verfüttern* • **FR** *utiliser comme nourriture (pour animaux)* • **EN** *to use as (animal) food, to feed* • **PT** *utilizar como comida (para animais)* **Beispill** op eisem Bauerenhaff **verfiddere** mer nëmme biologescht Fudder

verfierwen [fɛf'i:çvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfierft**) » **transitiv 1. DE** *verfärben* • **FR** *déteindre sur* • **EN** *to discolour* • **PT** *tingir [numa lavagem]* **Beispill** mäi mofe Schal huet mer d'ganz Wäsch **verfierft**! » **reflexiv 2. DE** *sich verfärben* • **FR** *changer de couleur, virer à* • **EN** *to change colour* • **PT** *mudar de cor, tingir-se de* **Beispiller** d'Laf huet sech dëst Joer scho fréi **verfierft**; d'Laf vun eisem Ahorn huet sech iwwer Nuecht rout **verfierft**

Verfierung [fɛf'i:çvʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verfärbung* • **FR** *coloration [changement de couleur]* • **EN** *discoloration* • **PT** *coloração [mudança de cor]* **Beispill** de Laboratoire sicht nom Grond fir d'**Verfierung** vum Drénkwaasser

verfilmen [fɛf'ɪlmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verfilmt**) » **transitiv DE** *verfilmen* • **FR** *porter à l'écran* • **EN** *to film [to make a film of]* • **PT** *fazer um filme de* **Beispill** mengem Liblingsauteur säi leschte Roman

gouf verfilmt

Verfilmung [fɛf'ilmʊŋ] Femininum (Pluriel Verfilmungen) DE *Verfilmung* • FR *adaptation cinématographique* • EN *film (adaptation)* • PT *adaptação cinematográfica* **Beispill** den Auteur huet selwer eng kleng Nieweroll an der *Verfilmung* vu sengem leschte Krimi

verfilzen [fɛf'iltzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verfilzt*) » **intransitiv** DE *verfilzen* • FR *se feutrer* • EN *to felt, to become matted* • PT *ficar com aspeto de feltro* **Beispill** wann ee wëlle Strëmp ze waarm wäscht, da *verfilzen* se

verflaachen [fɛf'l'a:χən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verflaacht*) » **intransitiv** DE *verflachen [bana]l werden*] • FR *s'essouffler [perdre en intérêt]* • PT *tor-nar-se insípido [deixar de ser interessante]* **Beispill** den Debat ass séier *verflaacht*, well keng nei Argumenter opkomm sinn

verflappen [fɛf'l'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verflappt*) » **reflexiv** [égs] DE *plaudern [ausplaudern]* • FR *vendre la mèche* • EN *to blab [a secret]* • PT *dar com a língua nos dentes* **Beispill** d'Oppositioun hat Wand vun där Saach kritt, well en Deputéierte sech *verflappt* hat

verflechten [fɛf'l'æçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verflecht*) » **transitiv** DE *verflechten [verbinden]* • FR *lier étroitement, imbriquer* • PT *interligar, imbricar* **Beispill** déi zwou Organisatioune sinn enk matee *verflecht*

Verflechtung [fɛf'l'æçtuŋ] Femininum (Pluriel Verflechtungen) DE *Verflechtung* • FR *lien étroit, corrélation* • PT *entrelaçamento [inter]ligação* **Beispiller** et besteet eng ongesond *Verflechtung* tëschent gewëssene Betriber; säin Doud ass op eng *Verflechtung* vun tragéschen Ëmstänn zeréckzeféieren

verfleegen [fɛf'l'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verfleegt*) » **transitiv** DE *verpflegen* • FR *ra-vitailler (en vivres)* • EN *to supply [with rations], to provision* • PT *abastecer (de mantimentos)* **Beispill** d'Flüchtlingen um Rand vum Krichsgebitt gi vun Hëlleforganisatioune *verfleegt* **Synonym** ravitailléieren

Verfleegung [fɛf'l'e:zʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Verpflegung [Versorgung]* • FR *ravitaillement [logistique]* • EN *provisioning, catering* • PT *abastecimento [logístico]* **Beispill** um Scouts-camp war ech fir d'*Verfleegung* zoustänneg **Synonym** Ravitaillement

Variant: Verpflegung

verfléien [fɛf'l'ziən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verflunn*) » **intransitiv** 1. DE *verfliegen [sich verflüchtigen]* • FR *se volatiliser, s'évaporer* • EN *to evaporate* • PT *volatilizar-se, evaporar-se* **Beispill** maach de Stopp op d'Fläsch, soss *verflitt* de Parfum! 2. DE *verfliegen, (schnell) vergehen* • FR *filer, passer (vite) [temps, sentiment, sensation]* • EN *to fly [time], to pass, to blow over [emotion]* • PT *voar, passar (depressa) [tempo, sentimento, sensação]* **Beispiller** wat ee méi al gëtt, wat d'Zäit méi séier *verflitt*; wéi seng éischt Roserei *verflu* war, konnt een erëm normal mat em schwätzen; an der frëscher Loft war mäi Kappwéi op eemol ewéi *verflunn* ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé

verflunn) » **reflexiv** 3. DE *sich verfliegen* • FR *perdre le cap [en volant]* • PT *perder o rumo [a voar]* **Beispill** kënnen d'Zuchvullen sech eigentlech *verfléien*?

verpflichten [fɛf'l'içtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verpflicht*) » **transitiv** 1. *verpflichten (zu)* DE *verpflichten (zu) [binden]* • FR *engager (à), obliger (à)* • EN *to oblige (to), to put under an obligation (to)* • PT *comprometer (a), obrigar (a)* **Beispiller** de Vertrag *verpflicht* déi zwou Parteien derzou, d'Onkäschten ze deelen; wann s de Member an eise Veräi bass, bass de (derzou) *verpflicht*, aktiv matzeschaffen; du kanns gären en Don maachen, mee fill dech net derzou *verpflicht*! **Synonym** obligéieren 2. DE *verpflichten [ein]stellen*] • FR *prendre sous contrat* • EN *to sign, to engage [to recruit]* • PT *contratar [empregar]* **Beispill** de Sportsclub huet et fäerdegbruecht, e ganz renomméierten Trainer ze *verpflichten* » **reflexiv** 3. *sech verpflichten (zu)* DE *sich verpflichten (zu) [fest zusagen]* • FR *s'engager à, promettre* • EN *to undertake (to), to commit oneself (to)* • PT *comprometer-se a, prometer* **Beispill** d'Fabrick huet sech (derzou) *verpflicht*, déi schiedlech Emissiounen ze reduzéieren **Synonym** sech engagéieren

Variant: verpflichten

verpflichtend Adjektiv DE *verpflichtend* • FR *contraignant [par voie de droit]* • PT *obrigatório, vinculativo* **Beispill** vu wéini un ass dat neit Ëmweltofkomes eigentlech *verpflichtend*?

Verpflichtung [fɛf'l'içtuŋ] Femininum (Pluriel Verpflichtungen) DE *Verpflichtung [Abmachung, Pflicht]* • FR *engagement, obligation* • EN *obligation, commitment* • PT *compromisso, obrigação* **Beispiller** mir gi keng *Verpflichtung* an, déi mir net gënnen anhalen; de Proprietär huet behaupt, d'Locatairë géifen hire *Verpflichtungen* net nokommen **Synonym** Engagement

Variant: Verpflichtung

verfluchen [fɛf'l'uçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verflucht*) » **transitiv** DE *verfluchen, verwünschen, verdammen* • FR *maudire [pester contre]* • EN *to curse, to swear (at)* • PT *amaldiçoar [maldizer de]* **Beispiller** et huet elo kee Sënn, dat schlecht Wieder ze *verfluchen*, mir kënnen souwisou näischt méi drun änneren; wat hunn ech déi Méimaschinn scho *verflucht*, se spréngt ni un! **Synonym** verwünschen

verfollegen [fɛf'oləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verfollegt*) » **transitiv** 1. DE *verfolgen [inzufangen suchen]* • FR *poursuivre [poursuivre]* • EN *to chase* • PT *perseguir [ir no encalço de]* **Beispiller** d'Police huet en Auto *verfollegt*, dee vill ze séier gefuev ass; ech si vum Pech *verfollegt* [égs] [ech hunn dacks Pech] **Synonym** *poursuivéieren* 2. DE *verfolgen [ängstigen, bedrängen]* • FR *poursuivre, hanter* • EN *to dog, to haunt* • PT *perseguir, atormentar* **Beispill** déi Erënnerung huet mech e Liewe laang *verfollegt* 3. DE *verfolgen [unterdrücken]* • FR *persécuter* • EN *to persecute* • PT *perseguir [tratar mal, oprimir]* **Beispill** den Auteur goung an den Exil, well en an sengem Land *verfollegt* gouf 4. DE *verfolgen [erstreben]* • FR *suivre, poursuivre [chercher à atteindre, à réaliser]* • EN *to strive for* • PT *perseguir [tentar alcançar, tentar realizar]* **Beispill** hien huet dat Zil säi ganzt Liewe laang *verfollegt* **Synonym** *ustriewen* 5. DE *verfolgen [beobachten]* • FR *suivre [s'intéresser à]* • EN

to follow [to take an interest in] • **PT** *acompanhar, seguir* [interessar-se por] **Beispill** ech verfollegen deem Kënschtler seng Aarbecht zënter Joren **Synonym** suiv-éieren

I Verben, déi **verfollegen** als Basis hunn: ↗weiderverfollegen an ↗zeréckverfollegen

Verfolgung Femininum (Pluriel Verfolgungen) - Kuerzform vun ↗Verfolgungsjuegd **DE** *Verfolgung* [Einengung der Freiheit] • **FR** *persécution* • **PT** *perseguição* [tratamento injusto, maus-tratos] **Beispill** d'Europäesch Unïoun verurteelt all Verfolgung vu Minoritéiten

Verfolgungsjuegd Femininum (Pluriel Verfolgungsjuegten) **DE** *Verfolgungsjagd* • **FR** (*course*) *pour-suite* • **PT** *perseguição (de carro)* **Beispill** no enger Verfolgungsjuegd konnt d'Police de Won mat den Täter stoppen

I Kuerzform: Verfolgung

verformen [fɛf'ɔʁmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verformt) » **transitiv 1.** **DE** *verformen* • **FR** *déformer* [changer la forme de] • **EN** *to deform* • **PT** *deformar* [alterar a forma de] **Beispill** d'Hëtzt huet dat plastiks Dëppche ganz verformt **Synonym** deforméieren » **reflexiv 2.** **DE** *sich verformen* • **FR** *se déformer* • **EN** *to deform* • **PT** *deformar-se* **Beispill** de Schock war esou brutal, datt de Chassis vum Auto sech verformt huet **Synonym** sech deforméieren

Verformung [fɛf'ɔʁmʊŋ] Femininum (Pluriel Verformungen) **DE** *Verformung* • **FR** *déformation* [altération de la forme] • **EN** *deformation* • **PT** *deformação* [alteração da forma] **Beispill** mam bloussen A huet een d'Verformung vum Parechoc kaum gesinn

verfouen [fɛf'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfout) » **transitiv DE** *verfugen* • **FR** *jointoyer* • **EN** *to grout* • **PT** *fazer as juntas de* **Beispill** de Léierbouf huet d'Plättercher tipptopp verfout **Synonymmen** ausfouen, fouen

verfrachten [fɛfɾ'ɑχtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfracht) » **transitiv 1.** **DE** *verfrachten* [verladen, verstauen] • **FR** *charger* [un chargement, une cargaison] • **EN** *to load* [to stow] • **PT** *carregar* [um carregamento, uma carga] **Beispiller** d'Gidder ginn am Hafe vum Zuch op d'Schëff verfracht; hëllef de mer, déi schwéier Wallissen an d'Mall ze verfrachten? **2.** **DE** *verfrachten* [transportieren, befördern] • **FR** *acheminer, transporter* • **EN** *to ship* [to transport] • **PT** *despachar, transportar* **Beispiller** d'Containere ginn hei gesammelt, ier se an d'Ausland verfracht ginn; mir hunn d'Kanner fir de Weekend bei d'Boma verfracht [égs] [fir d'Kanner de Weekend versuergt ze kréien, hu mer se bei d'Boma gefouert]

verfréit [fɛfɾ'ʒɪt] Adjektiv **DE** *verfrüht* • **FR** *prématuré, précoce* • **EN** *premature* • **PT** *prematura, precoce, antecipado* **Beispiller** är Opreegung ass eng Grimmel verfréit, loosst eis emol nach ofwaarden!; dëst Joer hate mer e verfréite Wanter, et huet schonn am November geschneit

verfriemen [fɛfɾ'ɪəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfriemt) » **transitiv DE** *verfremden* • **FR** *déformer, retoucher* [afin de créer un certain effet] • **PT**

alterar, retocar [para criar determinado efeito] **Beispiller** am Interview gouf dem Zeie seng Stëmm verfriemt; déi Kënschtlerin ass bekannt derfir, datt se hir Fotoen digital verfriemt

verfriessen [fɛfɾ'ɪəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfriess) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *verfressen* • **FR** *dépenser en bouffe* • **EN** *to blow on food* • **PT** *gastar em comezainas* **Beispill** mäin Enkel verfrësst säi ganz Täschegeld » **reflexiv 2.** [égs] **DE** *sich überfressen* • **FR** *s'empiffrer au point de se sentir mal* • **EN** *to gorge oneself* • **PT** *enfartar-se, empanturrar-se* **Beispill** mir haten eis um Banquet reegelrecht verfriess

verfroossen [fɛfɾ'ɔ:sən] Adjektiv [égs] **DE** *verfressen* • **FR** *glouton, goinfre, morfal* • **EN** *greedy* • **PT** *comilão, glutão* **Beispill** mäi Brudder ass esou verfroossen, datt en eng ganz Këscht Kichelcher beieneen eragefeiert huet

verfuer [fɛf'ʊ:ɐ] Adjektiv **DE** *verfahren* • **FR** *inextricable, embrouillé* • **EN** *confused, muddled* • **PT** *inextricável, embrolhado* **Beispill** déi Affär ass esou verfuer, datt d'Wouerecht wuel ni wäert erauskommen

I „verfuer“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verfuere sinn.

I „verfuer“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verfuere sinn.

verfuere [fɛf'ʊ:ɐrən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfuer) » **transitiv 1.** **DE** *verfahren* • **FR** *consommer* (*en roulant*), *dépenser* (*en roulant*) • **EN** *to use up* (*by driving*) • **PT** *consumir* (*a conduzir*), *gastar* (*a conduzir*) **Beispill** ech huelen den Zuch fir op d'Aarbecht, soss verfuere ech ze vill Bensinn **Synonym** verrennen » **reflexiv 2.** **DE** *sich verfahren* • **FR** *se tromper de route* [*conducteur, véhicule*] • **EN** *to get lost, to lose one's way* • **PT** *enganar-se no caminho* [*condutor, veículo*] **Beispill** mir mussen eis iwverleeën, wéi mer an där Affär verfuere **Synonym** virgoen **4.** verfuere mat **mam Dativ DE** *umgehen mit, umspringen mit* • **FR** *traiter, se comporter envers* • **EN** *to treat, to behave towards* • **PT** *tratar, comportar-se para com* **Beispill** et ass schlëmm, wéi dir hei mat mir verfuert!

verfügbar [fɛf'y:çba:ɾ] Adjektiv **DE** *verfügbar* • **FR** *disponible* • **EN** *available* • **PT** *disponível* **Beispiller** méindes sinn ech net verfügbar; de Modell Auto, deen der wëllt lounen, ass de Moment net verfügbar **Synonym** disponibel

Verfügbarkeit Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verfügbarkeit* • **FR** *disponibilité* [*d'une personne, d'une chose*] • **PT** *disponibilidade* [*de uma pessoa, de uma coisa*] **Beispiller** am Wanter bitt de Musée, jee no Verfügbarkeit vu senge Guiten, just Visitten op Rendezvous un; d'Verfügbarkeit vun den Impfstoffer kann net garantéiert ginn **Synonym** Disponibilitéit

verfügen [fɛf'y:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfüügt) » **intransitiv 1.** verfügen iwver **mam Akkusativ DE** *verfügen über* [*zur Verfügung haben*]

• **FR** *disposer de [avoir à sa disposition]* • **EN** *to have at one's disposal* • **PT** *dispor de [ter à disposição]* **Beispill** eise Laboratoire **verfüügt** iwwer en eegene Budget **Synonymmen** *disposéieren* iwwer, zur Verfügung hunn **2.** verfügen iwwer **mam Akkusativ DE** *verfügen über [bestimmen über]* • **FR** *disposer (à sa guise) de, disposer (abusivement) de* • **EN** *to take advantage of, to do as one wants with* • **PT** *dispor (a seu bel-prazer) de, dispor (abusivamente) de* **Beispiller** däi Patron kann dach net einfach esou iwwer dech **verfügen!**; d'Kanner **verfügen** iwwer dem Papp säin Auto, wéi wann et hire wier

Verfügung [fɛ'v:y:ʒuŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** zu(r) Verfügung **DE** *zu(r) Verfügung* • **FR** *à disposition* • **EN** *available, at one's disposal* • **PT** *à disposição* **Beispiller** de Staat stellt déi néideg Moyene fir de Bau vun der neier Schoul zur Verfügung; an eiser Schoul huet all Kand en Tablet zur Verfügung; fir weider Informatioun sti mir gären zu Ärer Verfügung **2. DE** *Verfügung [Bestimmung]* • **FR** *disposition [clause]* • **EN** *provision, condition [clause]* • **PT** *disposição [cláusula]* **Beispill** an der testamentarescher Verfügung steet, wéi d'Ierfschaft opgedeelt gëtt

verfuschen [fɛf'ʊ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verfuscht*) » **transitiv** [ëgs] **DE** *verpfuschen* • **FR** *bousiller, gâcher* • **EN** *to mess up* • **PT** *estragar, arruinar* **Beispill** mat dengem Dommheete riskéiers de, der deng ganz Karriär ze **verfuschen!**

verfuussen [fɛf'ʊ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verfuusst*) » **reflexiv DE** *sich verdrücken, sich heimlich aus dem Staub machen* • **FR** *filer en douce, se tirer en douce, se retirer* • **PT** *fugir sorrateiramente, esgueirar-se* **Beispiller** wéi et geheescht huet spullen, hunn se sech alleguer **verfuusst!**; d'Inten hu sech an d'Lëtsche **verfuusst**

vergaangen [fɛg'a:ŋən] Adjektiv **DE** *vergangen* • **FR** *dernier, passé* • **EN** *past* • **PT** *último, passado* **Beispill** an de **vergaangene** Joren hu mer vill schéi Reese gemaach

1 „vergaangen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗vergoen sinn.

1 „vergaangen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗vergoen sinn.

Vergaangenheet [fɛg'a:ŋənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Vergangenheit [vergangene Zeiten]* • **FR** *passé [temps révolu]* • **EN** *past [former times]* • **PT** *passado [tempo remoto]* **Beispiller** an der **Vergaangenheet** si vill Leit um Blinddarm gestuerwen; dee Kärel huet eng kriminell **Vergaangenheet** [dee Kärel war frëier kriminell]; eeler Leit liewen dacks an der **Vergaangenheet** [eeler Leit beschäftegen sech dacks mat hiren Erënnerungen]; komm, mer vergiessen d'**Vergaangenheet** a sinn erëm gutt mateneen! [komm, mer iwverginn dat, wat geschitt ass, a sinn erëm gutt mateneen!] **2. DE** *Vergangenheit [in der Grammatik]* • **FR** *passé [grammatical]* • **EN** *past tense* • **PT** *passado [grammatical]* **Beispill** d'Schüler hunn de ganzen Text missen an d'**Vergaangenheet** setzen

Vergaangenheetsform Femininum (Pluriel **Vergaangenheetsformen**) **DE** *Vergangenheitsform* • **FR** *temps du passé* • **EN** *past tense* • **PT** *tempo do passado* **Beispiller** Preteritum an Imperfekt sinn zwou Bezeech-

nunge fir déi selwecht **Vergaangenheetsform**; Romaner si meeschten an der **Vergaangenheetsform** geschriwwen

vergadden [fɛg'adərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *vergaddert*) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *versauern [aus Langeweile], vor Ungeduld vergehen* • **FR** *moisir (d'ennui), sécher d'impatience* • **EN** *to die of boredom, to die of impatience* • **PT** *ficar a secar, morrer de tédio* **Beispiller** ech weess net, wat ech an der Grousser Vakanz soll maachen, fir net doheem ze **vergadden**; ech si bal **vergaddert**, wéi meng Kolleegen esou spéit komm sinn

vergänglech [fɛgæŋlɛç] Adjektiv **DE** *vergänglich* • **FR** *éphémère, passager* • **EN** *transient, ephemeral* • **PT** *efémero, passageiro* **Beispiller** d'Léift ass **vergänglech**; et ass näischt méi **vergänglech** ewéi déi gutt Virsätz

Vergänglechkeet [fɛg'æŋlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vergänglichkeit* • **FR** *caractère éphémère* • **EN** *transience* • **PT** *efemeridade* **Beispill** dee Moler wëllt a senge Biller d'**Vergänglechkeet** vum mënschleche Kierper duerstellen

vergasen [fɛg'a:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vergaast*) » **transitiv DE** *vergasen [töten]* • **FR** *gazer [tuer]* • **EN** *to gas [to kill]* • **PT** *gasear [matar]* **Beispiller** et si Milliounen vu Leit an de Konzentratiounslagere **vergaast** ginn; de Gäertner huet probéiert, d'Wullmais am Gaart ze **vergasen**

vergiften [fɛg'əftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vergift*) » **transitiv 1. DE** *vergiften [umbringen]* • **FR** *empoisonner [tuer]* • **EN** *to poison* • **PT** *envenenar [matar]* **Beispiller** den Noper behaupt, et **hätt** een seng Kaz **vergift**; no der Obduktioun stoung fest, datt de Patient **vergift** gouf **2. DE** *vergiften [verschmutzen]* • **FR** *contaminer, polluer* • **EN** *to pollute* • **PT** *contaminar, poluir* **Beispiller** d'Emissiounen vun den Autoen **vergift**en d'Ëmwelt; mat sengen domme Bemierkungen huet hien déi gutt **Ambiance** **vergift** [ëgs] [mat sengen domme Bemierkungen huet hien déi gutt **Ambiance** verduerwen]

Vergiftung [fɛg'əftuŋ] Femininum (Pluriel **Vergiftungen**) **DE** *Vergiftung* • **FR** *empoisonnement, intoxication* • **EN** *poisoning* • **PT** *envenenamento, intoxicação* **Beispiller** bei der Enquête geet d'Police vun enger **Vergiftung** aus; verduerwent Iesse kann zu enger **Vergiftung** féieren

vergelden [fɛg'əldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vergëlt*) - Variant vun ↗vergëllen

vergëllen [fɛg'ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vergëllt*) » **transitiv DE** *vergolden* • **FR** *dorer* • **EN** *to gold-plate, to gild* • **PT** *dourar* **Beispill** verschidden Ornamente **goufe** frësch **vergëllt**

1 Varianten: vergëlden, vergolden, vergulden

Vergängschegung [fɛg'əŋʃtəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Vergängschegungen**) **DE** *Vergünstigung* • **FR** *avantage [accordé par une autorité]* • **EN** *benefit, advantage [granted by an authority]* • **PT** *vantagem [concedida por uma autoridade]* **Beispill** als bestuete Koppel kann ee vu verschiddene steierleche **Vergängschegunge** profitéieren **Synonymmen** **Avantage**, **Virdeel**

vergässerlech [fɛg'æsəlɛç] Adjektiv DE *vergesslich* • FR *oublieux* • EN *forgetful* • PT *esquecido, desmemoriado* **Beispiller** well ech esou vergässerlech sinn, schreiwen ech mer all Rendez-vous op; mam Alter gëtt een ëmmer méi vergässerlech

i Varianten: vergiesserlech, vergiesslech

Vergässerlechkeet [fɛg'æsəlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Vergesslichkeit* • FR *mémoire défaillante* • EN *forgetfulness* • PT *memória fraca* **Beispill** wéinst menger Vergässerlechkeet hat ech de Rendez-vous bal verpasst

i Varianten: Vergiesserlechkeet, Vergiesslechkeet

vergëtteren [fɛg'ətərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergëttert) » **transitiv** DE *vergöttern* • FR *adorer, idolâtrer* • EN *to worship, to idolize* • PT *adorar, idolatrar* **Beispill** vill jonk Meedercher vergëtteren dee coole Rapper

Vergeturen [vɛrʒɛt'y:rən] Femininum (kee Singulier) DE *Schwangerschaftsstreifen* • FR *vergetures* [de grossesse] • EN *stretch marks, striae* [due to pregnancy] • PT *estrias* **Beispill** wann d'Haut vum Bauch sech an der Schwangerschaft deent, kréie vill Frae Vergeturen **Synonym** Schwangerschaftssträifen

vergewalteen [fɛg'əvaltəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergewallegt) » **transitiv** DE *vergewaltigen* [sexuell missbrauchen] • FR *viol* [abuser de] • EN *to rape* • PT *violar* [estuprar] **Beispill** hie sëtzt am Prisong, well en eng Fra vergewallegt huet **Synonym** violéieren

Vergewalteger [fɛgəv'altəzɛ] Maskulinum (Pluriel Vergewalteger) DE *Vergewaltiger* • FR *violleur* • EN *rapist* • PT *violador* **Beispill** de Vergewalteger gouf zu zéng Joer festem Prisong verurteelt

Vergewaltegung [fɛgəv'altəzʊŋ] Femininum (Pluriel Vergewaltegunge) DE *Vergewaltigung* • FR *viol* [abus sexuel] • EN *rape* • PT *violação, estupro* **Beispill** den Ugeklote muss sech wéinst Vergewaltegung viru Geriicht veräntwerten **Synonym** Viol

vergewässeren [fɛg'əvəsərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergewässert) » **reflexiv** DE *sich vergewässern* • FR *s'assurer* [vérifier] • EN *to make sure, to double-check* • PT *certificar-se, assegurar-se* **Beispiller** virun der Konferenz hunn ech mech nach eng kéier vergewässert, datt d'Mikroen all funktionéieren; ier mer an d'Vakanz fueren, musse mer eis vergewässeren, datt mer d'Fënsteren all zouge-maach hunn

Vergiess [fɛg'iəs] Maskulinum (kee Pluriel) an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden DE *in Vergessenheit geraten* • FR *tomber dans l'oubli* • EN *to fade into oblivion, to be forgotten* • PT *cair no esquecimento* **Beispiller** gebräichlech Ausdréck vu fréier kommen ëmmer méi an de Vergiess; no de Wale geroden de Politiker hir Versproochen nawell gâr an de Vergiess

vergiessen [fɛg'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergiess) » **transitiv** 1. DE *vergessen* [sich nicht mehr erinnern an] • FR *oublier* [ne plus se souvenir de] • EN *to forget* [to fail to remember] • PT *esquecer(-se de)* [não lembrar] **Beispiller** hien huet eise Rendez-vous

vun de Mueren doudsêcher vergiess; déi Affär ass scho laang vergiess; Gewunnechten an Traditioune vu fréier sollen net vergiess ginn; ech dâerf net vergiessen, mäi Rendez-vous beim Dokter ofzesoen; dat do vergiessen ech der net! [dofir sinn ech der éiweg dankbar] 2. DE *vergessen* [zurücklassen] • FR *oublier* [par inadvertance] • EN *to forget* [inadvertently] • PT *esquecer-se de* [deixar por inadvertência] **Beispill** ech hu mäi Portmonni vergiess, kanns du fir mech bezuelen? 3. kënne vergiessen DE *vergessen können* • FR *pouvoir faire une croix sur* • EN *can forget, to kiss goodbye* • PT *poder dizer adeus a* **Beispill** wann s de am Examen duerchfäls, kanns de deng Vakanz vergiessen! » **reflexiv** 4. DE *sich vergessen, die Beherrschung* (über sich selbst) verlieren • FR *perdre le contrôle de soi* • EN *to forget oneself* • PT *perder o domínio de si próprio* **Beispill** wann s de mech weider provoziéieren, vergiessen ech mech!

vergiesserlech [fɛg'æsəlɛç] Adjektiv - Variant vun ↗vergässerlech

Vergiesserlechkeet [fɛg'æsəlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Vergässerlechkeet

vergiesslech [fɛg'iəsɛç] Adjektiv - Variant vun ↗vergässerlech

Vergiesslechkeet [fɛg'iəsɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Vergässerlechkeet

verginn [fɛg'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verginn) » **transitiv** DE *vergeben* [zuteilen] • FR *donner, attribuer* [officiallement] • EN *to allocate to, to award to* • PT *atribuir, conceder* [oficialmente] **Beispiller** de Gemengerot huet d'Aarbechten an der Sportshal un e Betrib aus dem Duerf verginn; d'Federatioun vergëtt all Joer nëmmen eng begrenzt Zuel Lizenzen; du brauchts dech net méi ze beméien, déi Aarbechtsplaz ass scho verginn; hien ass scho verginn [égs] [hien ass schonn an enger fester Bezéiung]

vergitteren [fɛg'itərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergittert) » **transitiv** DE *vergittern* • FR *grillager* • EN *to fit a grille* [to fit with security bars] • PT *gradear* **Beispill** nodeem bei eis agebrach gouf, hu mer eis Kellerfënstere vergittere gelooss

Verglach [fɛgl'ax] Maskulinum (Pluriel Vergläicher) DE *Vergleich* [vergleichende Betrachtung] • FR *comparaison* • EN *comparison* • PT *comparação* **Beispiller** dee Verglach do ass wäit hiergeholl; am Verglach mat soss hate mer dëst Joer net vill Reen [wann ee mat soss vergläicht, hate mer dëst Joer net vill Reen]; do ass kee Verglach! [⇒ seet een, wann een e groussen Ënnerschied tëschent zwou Saache feststellt]

i Variant: Vergläich

Vergläich [fɛgl'æ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Vergläicher) - Variant vun ↗Verglach

vergläichbar [fɛgl'æ:ɪçba:r] Adjektiv DE *vergleichbar* • FR *comparable* • EN *comparable* • PT *comparável* **Beispiller** déi zwee Länner hunn e vergläichbare Wuesstum; d'Affekotin huet e vergläichbare Prozess als Prezedenzfall ugefieert

vergläichen [fɛgl'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verglach) » **transitiv** vergläichen (mat)

DE vergleichen (mit) • **FR** comparer (à) • **EN** to compare (to), to compare (with) • **PT** comparar (com) **Beispill** um Internet kann ee kamoud d'Präisser (mateneen) vergläichen

verglasen [feg'l'a:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verglaast) » **transitiv DE** verglasen • **FR** vitrer • **PT** envidraçar **Beispiller** d'Passerell tëschent deenen zwee Gebaier gouf verglaast; dräifach verglaaste Fënstere sinn haut Standard

Verglasung [feg'l'a:suŋ] Femininum (Pluriel Verglasungen) **DE** Verglasung [Scheibe(n)] • **FR** vitrage [vitre(s)] • **EN** glazing [windows] • **PT** vidros [vidraça(s)] **Beispill** an eisem neien Haus hu mer Fënstere mat dräifacher Verglasung

verglousen [feg'l'əʊzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vergloust) » **intransitiv DE** verglūhen, verglimmen • **FR** se désagréger, se désintégrer [sous l'effet de la chaleur] • **EN** to burn up, to burn out • **PT** desintegrar-se [pela ação do calor], apagar-se [brasas] **Beispiller** de Meteorit ass an der Atmosphär vergloust; wéi mer d'Kotlette sollten op de Grill leeën, waren d'Kuele scho vergloust

vergoen [feg'o:ən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vergaangen / vergaang) » **intransitiv 1. DE** vergehen [verstreichen] • **FR** passer [s'écouler] • **EN** to pass, to go by • **PT** passar, decorrer **Beispill** zënter mer eis fir d'lescht gesinn hunn, ass vill Zäit vergaangen **2. DE** vergehen [schwinden] • **FR** passer [s'estomper] • **EN** to subside, to wear off • **PT** passar, desaparecer **Beispiller** wann d'Péng net vergeet, da muss de bei den Dokter goen; wéi ech e Bléck an d'Kiche gehäit hunn, ass den Appetit mer vergaangen **3. (bal)** vergoen (vun) **DE** (fast) vergehen (vor) • **FR** (faillir) mourir (de) [souffrir (de)] • **EN** to be beside oneself, to (almost) die (of) • **PT** (estar quase a) morrer (de) [sofrer (com)] **Beispiller** wéi d'Kand verschwonnen war, sinn d'Eltere (bal) vergaange vun Angscht; d'lescht Woch ass ee (bal) vergaange vun Hëtzt, haut ass et erëm äiskal ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé vergaangen / vergaang) » **reflexiv 4.** sech vergoen un **mam Dativ DE** sich vergehen an, missbrauchen • **FR** abuser de [physiquement] • **EN** to assault, to abuse • **PT** abusar de [fisicamente] **Beispill** d'Police huet ganz séier erausfonnt, wien sech um Kand vergaangen hat

vergolden [feg'oldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergolt) - Variant vun ʌvergellen

vergonnen [feg'onən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergonnt) » **transitiv DE** gönnen [zugestehen] • **FR** accorder de bon cœur à, ne pas envier pour, être content de • **EN** to not begrudge • **PT** conceder de todo o coração a, não invejar por, estar contente de **Beispiller** ech vergonne mengem Cousin, datt en déi gutt Plaz krut; vergonn em dach déi puer Su! **Synonym** gënnen

vergraff [feg'r'af] Adjektiv **DE** vergriffen • **FR** épuisé [produit] • **EN** out of print, unavailable • **PT** esgotado [produto] **Beispill** déi nei Ausgab vum Buch ass scho vergraff

1 „vergraff“ kann och de Participe passé vum Verb ʌvergräifen sinn.

vergräifen [feg'r'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergraff) » **reflexiv 1. DE** sich vergräifen [sich irren] • **FR** se tromper [dans le choix d'un objet] • **EN** to pick the wrong thing • **PT** enganar-se [numa escolha] **Beispill** ech hu vegetaresch Zoossiss kaaft, ech muss mech am Supermarché vergraff hunn! **2. DE** sich vergräifen [beim Spielen eines Instruments] • **FR** jouer une mauvaise note, jouer un mauvais accord • **EN** to play a wrong note • **PT** tocar uma nota errada, tocar um acorde errado **Beispiller** beim Virspillen op der Gittar huet hie sech e puermol vergraff; wéi hie sech bei der Direktesch beklot huet, huet e sech am Toun vergraff [wéi hie sech bei der Direktesch beklot huet, huet e sech onpassend an taktlos ausgedréckt] **3.** sech vergräifen un **mam Dativ DE** sich vergräifen an [misshandeln] • **FR** s'en prendre à [physiquement] • **EN** to assault, to molest, to abuse • **PT** maltratar, abusar de [fisicamente] **Beispiller** dee Feigling vergräift sech ëmmer un deene Schwaachen; den Ugeklotte soll sech (sexuell) u Kanner vergraff hunn

vergraulen [feg'r'əʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergrault) » **transitiv DE** vergraulen • **FR** faire fuir, chasser [par un comportement désagréable] • **EN** to alienate, to put off • **PT** afugentar, espantar [com um comportamento desagradável] **Beispiller** dat éiweg Gestreits am Veräin huet vill Membere vergrault; deen onfrëndleche Vendeur vergrault eis d'Clienten!

vergrößereren [feg'r'zɔsəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergrössert) » **transitiv 1. DE** vergrößern [räumlich] • **FR** agrandir [la superficie, l'espace de] • **EN** to enlarge, to extend • **PT** aumentar, ampliar [a superficie, o espaço de] **Beispill** mir hunn eise Living mat enger Veranda vergrössert **2. DE** vergrößern [zahlen-, mengenmäßig] • **FR** agrandir [en nombre, en quantité] • **EN** to enlarge, to expand [in numbers] • **PT** aumentar, alargar [em número, em quantidade] **Beispiller** den Elektriker huet seng Ekip mat zwee Léierbouwe vergrössert; d'Geschäft huet säi Sortiment vergrössert **Synonym** erweideren **3. DE** vergrößern [optisch] • **FR** agrandir, grossir [optiquement] • **EN** to enlarge, to magnify • **PT** ampliar [oticamente] **Beispiller** ënner dem Mikroskop gëtt d'Zell 800-mol vergrössert; ech hunn eng schéi Familjefoto vergrössere gelooss » **intransitiv 4. DE** vergrößern [optisch] • **FR** grossir [avoir un certain pouvoir grossissant] • **EN** to enlarge, to magnify • **PT** ampliar [ter um certo poder de ampliação] **Beispill** meng nei Lupp vergrössert nëmmen dräifach » **reflexiv 5. DE** sich vergrößern • **FR** s'agrandir • **EN** to expand, to grow • **PT** crescer, aumentar **Beispill** eist Duerf huet sech an de leschten drësseg Joer zolidd vergrössert

Vergrößerung [feg'r'zɔsəʀuŋ] Femininum (Pluriel Vergrößerungen) **1. DE** Vergrößerung [räumlich] • **FR** agrandissement [en superficie, en espace] • **EN** enlargement [spatial] • **PT** ampliação, aumento [em superficie, em espaço] **Beispill** no der Vergrößerung vum Lycée ass Plaz fir iwwe 1000 Schüler **2. DE** Vergrößerung [optisch] • **FR** agrandissement, grossissement [optique] • **EN** enlargement, magnification [optical], zoom • **PT** ampliação [ótica] **Beispiller** op dëser Foto gesäis de d'Vergrößerung vun enger Bakterie; meng Spektiv huet eng zéngfach Vergrößerung

Vergrößerungsglas [fɛgɾ'zɪsəʀʊŋsgla:s] Neutrum (Pluriel Vergrößerungsgläser) **DE** Vergrößerungsglas • **FR** loupe [instrument d'optique] • **EN** magnifying glass • **PT** lupa [instrumento ótico] **Beispill** ouni Vergrößerungsglas kréien ech d'Zeitung net méi gelies **Synonym** Lupp

Vergrößerungsspiegel [fɛgɾ'zɪsəʀʊŋsʃpizəl] Maskulinum (Pluriel Vergrößerungsspiegeln) **DE** Vergrößerungsspiegel • **FR** miroir grossissant • **PT** espelho de aumento **Beispill** meng Frëndin huet e Vergrößerungsspiegel an der Buedzëmmer opgehaangen

vergruewen [fɛgɾ'uəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergruewen) » **transitiv DE** vergraben [eingraben] • **FR** enfouir [sous terre] • **EN** to bury [underground] • **PT** enterrar [lesconder na terra] **Beispill** fir de Wanter vergruewen d'Kaweechelcher Nëss am Buedem

vergulden [fɛg'uldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verguldt) - Variant vun **vergëllen**

verhaasst [fɛh'a:st] Adjektiv **DE** verhasst • **FR** détesté, détestable • **EN** hated, disliked • **PT** odiado, malquisto **Beispiller** deen arroganten Typ ass iwverall verhaasst; mat sengem Behuelen huet en sech iwverall verhaasst gemaach

verhäerden [fɛh'ɛ:ɔdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhäert) » **reflexiv DE** sich verhärten [unflexibel, unnachgiebig werden] • **FR** se durcir [position, attitude] • **EN** to become entrenched, to become intransigent [attitude(s)] • **PT** endurecer(-se) [posição, atitude] **Beispill** d'Gefor besteet, datt d'Fronten sech verhäerden an datt kee méi op deen anere lauschtert

verhaften [fɛh'aftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhaft) » **transitiv DE** verhaften [festnehmen] • **FR** arrêter [appréhender] • **EN** to arrest • **PT** prender, deter [aprisionar] **Beispiller** bei der Razzia konnt d'Police e puer Dealere verhaften; d'Beweiser ginn net duer, fir de Verdächtigen ze verhaften

Verhaftung [fɛh'aftʊŋ] Femininum (Pluriel Verhaftungen) **DE** Verhaftung • **FR** arrestation • **EN** arrest • **PT** detenção [aprisionamento] **Beispill** de Procureur huet op der Pressekonferenz d'Verhaftung vun de Bankraiber confirméiert

verhalen [fɛh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhalten / verhal) » **transitiv 1. DE** behalten [im Gedächtnis] • **FR** retenir [garder en mémoire] • **EN** to remember [to memorize] • **PT** fixar, reter [na memória] **Beispiller** et ass schwéier, déi onreegelméisseg Verben all ze verhalten; ech verhalten einfach keng Nimm méi; fir deen Datum ze verhalten, huet d'Joffer eis eng Ieselsbréck gesot **2.** sech eppes verhalten **DE** sich etwas merken [eine Warnung] • **FR** (bien) retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit [un avertissement] • **EN** to remember something [to keep something in mind] • **PT** reter (bem) alguma coisa, meter alguma coisa na cabeça [uma advertência] **Beispiller** verhal der gutt, wat ech der elo soen!; vu mir kriss de kee Su méi, verhal der dat! **Synonym** sech eppes mieren » **reflexiv 3. DE** sich verhalten [sich benehmen] • **FR** se conduire, se comporter, réagir [d'une certaine manière] • **EN** to behave, to act • **PT** portar-se, comportar-se, reagir [de cer-

ta maneira] **Beispiller** hien huet sech mir géintiwwer ëmmer ganz korrekt verhalten; wéi muss e Chauffeur sech bei dësem Verkéiersschëld verhalten?; déi Affär verhält sech anescht ewéi s du mengs! [déi Affär ass anescht ewéi s du mengs]

Verhalten [fɛh'a:lən] Neutrum (Pluriel <seelen> Verhalten) **DE** Verhalten, Benehmen • **FR** comportement • **EN** behaviour • **PT** comportamento, conduta **Beispill** duerch d'Radare sollen d'Leit hiert Verhalten op der Strooss änneren **Synonym** Behuelen

verhaltensgestéiert [fɛh'a:lənsɔftʃiɛt] Adjektiv **DE** verhaltensauffällig, verhaltensgestört • **FR** sujet à des troubles du comportement • **EN** with a behavioural disorder, maladjusted • **PT** sujeito a distúrbios de comportamento **Beispill** Enseignantë kënnen eng Formation maachen, fir besser mat verhaltensgestéierte Kanner ëmzegoen

Verhaltensregel [fɛh'a:lənsrɛ:zəl] Femininum (Pluriel Verhaltensregeln) **DE** Verhaltensregel • **FR** règle de conduite • **EN** rule of behaviour • **PT** regra de conduta **Beispill** et gëtt verschidde Verhaltensregeln, duerch déi de Risiko vun enger Ustiechung ka limitéiert ginn

Verhaltensstéierung [fɛh'a:lənsʃtʃiɛʀʊŋ] Femininum (Pluriel Verhaltensstéierungen) **DE** Verhaltensstörung • **FR** trouble du comportement • **EN** abnormal behaviour, conduct disorder • **PT** distúrbio de comportamento **Beispill** dacks kënnegt sech eng Verhaltensstéierung, déi een als Erwuessenen huet, schonn an der Kandheet un

Verhalt [fɛh'alt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gedächtnis [Erinnerungsvermögen] • **FR** mémoire [faculté de mémorisation] • **EN** memory [ability to remember] • **PT** memória [faculdade de memorização] **Beispiller** fir säin Alter huet mäi Grousspapp nach e ganz gudder Verhalt; zënter sengem Schlag huet hie kee Verhalt méi [zënter sengem Schlag verhält hien net méi esou gutt] **Synonymmen** Gediechtnes, Memoire

Verhältnes [fɛh'æltənəs] Neutrum (Pluriel Verhältnesser) - Variant vun **Verhältnis**

verhältnesméisseg [fɛh'æltənəsmɛisɛç] Adverb - Variant vun **verhältnisméisseg**

Verhältnis [fɛh'æltənɪs] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Verhältnis [Proportion] • **FR** rapport [proportion] • **EN** ratio • **PT** proporção, relação, razão **Beispiller** an eisem Betrib ass d'Verhältnis vun de Männer zu de Fraen 3 zu 1; d'Format vu ville Fotoen entsprecht engem Verhältnis vun 2 zu 3; dee ganzen Opwand steet a kengem Verhältnis zum Resultat [verglach mam Resultat war dee ganzen Opwand vill ze grouss] **Synonym** Rapport **2.** (Pluriel Verhältnissen) **DE** Verhältnis [Beziehung] • **FR** rapports, relations • **EN** relation, relationship • **PT** relação [contacto, ligação] **Beispiller** ech hunn nach haut e gutt Verhältnis zu menge Schoullkomeroden; déi gescheete Fra huet e miserabelt Verhältnis zu hirem Exmann **Synonym** Relatioun **3.** (Pluriel Verhältnissen) **DE** Verhältnis [Liebesverhältnis] • **FR** liaison (amoureuse) • **EN** affair, relationship • **PT** relação (amorosa), caso **Beispill** mäi beschte Kolleeg huet e Verhältnis mat enger bestueter Fra **Synonymmen** Affär, Relatioun **4.** (Pluriel

Verhältnisser, (kee Singulier) **DE** *Verhältnisse* [soziales Umfeld] • **FR** *milieu (social)* • **EN** *social background, milieu* • **PT** *meio (social)* **Beispill** de Premier kënnt aus bescheide **Verhältnisser** **Synonym** Milieu **5**. (Pluriel **Verhältnisser**, kee Singulier) **DE** *Verhältnisse* [Zustände] • **FR** *état de choses, conditions* • **EN** *conditions, circumstances* • **PT** *estado das coisas, condições* **Beispill** fir déi deemoleg **Verhältnisser** war déi Method revolutionär; wéinst deene katastrophale **Verhältnisser** am Stroosseverkéier huelen ech den Zuch fir op d'Aarbecht; lief net iwuer deng **Verhältnisser**! [gëff net méi Suen ewech ewéi s de der hues!]

V Variant: Verhältnes

verhältnisméisseg [feh'ælt'nismɛisɛg] **Adverb** **DE** *verhältnismäßig* [vergleichsweise] • **FR** *relativement* [proportionnellement] • **EN** *relatively* • **PT** *relativamente* [em proporção] **Beispill** an deem Beruff gëtt et verhältnisméisseg wéineg Fraen

V Variant: verhältnesméisseg

verhandelen [feh'andələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhandelt**) » **intransitiv** **DE** *verhandeln* [besprechen, eine Einigung suchen] • **FR** *négozier* • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* **Beispiller** mir hu probéiert, mam Proprietär iwuer de Loyer ze **verhandelen**; am Biergerkrich sinn déi zwou Säite bereet ze **verhandelen** **Synonym** negociéieren

Verhandlung [feh'andluŋ] **Femininum** (Pluriel **Verhandlungen**) **1. DE** *Verhandlung* [Diskussion] • **FR** *négociation* [discussion] • **EN** *negotiation, discussion* • **PT** *negociação* [conversações] **Beispill** no laange **Verhandlung** konnt en Accord fonnt ginn **Synonym** **Negotiation** **2. DE** *Verhandlung* [vor Gericht] • **FR** *audience* [au tribunal] • **EN** *(court) hearing* • **PT** *audiência* [no tribunal] **Beispill** d'**Verhandlung** sinn ausgesat ginn, well den Ugeklote krank gouf

Verhandlungsgeschéck [feh'andluŋsgəfek] **Maskulinum/Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Verhandlungsgeschick* • **FR** *habileté à négocier, diplomatie* • **EN** *negotiating skills, diplomacy* • **PT** *habilidade para negociar, diplomacia* **Beispill** bei dëser **Mediatioun** ass **Verhandlungsgeschéck** gefrot

Verhängnes [feh'æŋnəs] **Neutrum** (kee Pluriel) - **Variant** vun **Verhängnis**

Verhängnis [feh'æŋnis] **Neutrum** (kee Pluriel) zum **Verhängnis** ginn **DE** *zum Verhängnis werden* • **FR** *être fatal à* • **EN** *to become the downfall of* • **PT** *ser fatal a* **Beispill** seng Leidenschaft fir Sportsween gouf em schlussendlech zum **Verhängnis**

V Variant: Verhängnes

verhänken [feh'æŋkən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhaangen** / **verhaang**) » **transitiv** **verhänken** (géint) **DE** *verhängen (über)* • **FR** *décréter (contre) lune sanction* • **EN** *to impose (on), to inflict (on) [a sanction]* • **PT** *impor (a), decretar (para) luma sanção* **Beispill** d'Regierung **verhänkt** en **Embargo** géint dëst Land

verharmlosen [feh'armlɔ:zən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verharmloost**) » **transitiv** **DE** *verharmlosen* • **FR** *minimiser (la gravité de), banaliser (la*

gravité de) • **EN** *to downplay, to trivialize* • **PT** *minimizar (a gravidade de)* **Beispill** wier d'Krankheet am Ufank net **verharmloost** ginn, wier et net zu enger Epidemie komm **Synonymen** erofspillen, minimiséieren

verhaselen [feh'azələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhaselt**) » **transitiv** [égs] **DE** *hinschuldern* • **FR** *bâcler, réaliser dans la précipitation* • **EN** *to hurry, to botch* • **PT** *aldrabar, fazer às três pancadas* **Beispill** déi Aarbecht ass **verhaselt** ginn

verhättschelen [feh'ætʃələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhättschelt**) » **transitiv** **DE** *verhättscheln* • **FR** *choyer, chouchouter* • **EN** *to spoil, to pamper* • **PT** *amimar, apaparicar* **Beispiller** meng Schwëster **verhättschelt** hir Kanner ze vill; déi **verhättschelt** Athleeten, déi ze vill Sue verdéngen, strenge sech net méi genuch un

verheelen [feh'e:lən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **verheelt**) » **intransitiv** **DE** *verheilen* [Wunde, Bruch] • **FR** *guérir (complètement), se refermer [plaie]* • **EN** *to heal (up)* • **PT** *sarar [ferida], consolidar-se [fratura]* **Beispiller** déi Wonn riskéiert, ni ganz ze **verheelen**; de Broch muss richtig **verheelt** sinn, ier s de deng Hand nees därefs belaschten

verheemlechen [feh'e:mləçən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verheemlecht**) » **transitiv** **DE** *verheimlichen* • **FR** *cacher (à), dissimuler (à) [ne pas dire (à)]* • **EN** *to keep secret (from), to hide (from)* • **PT** *esconder (a) [não dizer (a)]* **Beispiller** mir hunn direkt gemierkt, datt d'Kanner eis eppes wollt **verheemlechen**; de Mann wollt senger Fra **verheemlechen**, datt e seng Aarbecht géif verléieren **Synonym** verstoppen

Verhéier [feh'ɔiɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Verhéier**) **DE** *Verhör* • **FR** *interrogatoire [d'un suspect]* • **EN** *interrogation* • **PT** *interrogatório [de um suspeito]* **Beispill** no engem kuerze **Verhéier** huet d'Police de Mann erëm fräigeloo

verhéieren [feh'ɔiəɐn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhéiert**) » **transitiv** **1. DE** *verhören* • **FR** *entendre, interroger, soumettre à un interrogatoire* • **EN** *to interrogate* • **PT** *ouvir, interrogar, submeter a interrogatório* **Beispill** d'Police **huet** dem Verdächtege seng ganz Famill **verhéiert** » **reflexiv** **2. DE** *sich verheören* • **FR** *mal entendre [être victime d'un malentendu]* • **EN** *to mishear* • **PT** *ouvir mal, perceber mal [pelo sentido da audição]* **Beispiller** entschëllegt, hunn ech mech **verhéiert**?; du wollts mer dach hëllef kommen, oder hat ech mech do **verhéiert**? **Synonym** sech verlauschteren

verhëllefen [feh'ələfən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhollef**) » **intransitiv** **verhëllefen** zu **mam Dativ** **DE** *verhelfen* zu • **FR** *aider à (obtenir)* • **EN** *to help to (get)* • **PT** *ajudar a (obter), ajudar a (fazer valer)* **Beispill** dës Affekotin **huet** scho ville Leit zu hirem Recht **verhollef**

verhënnere [feh'ənəɐn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **verhënnert**) » **transitiv** **DE** *verhindern, vermeiden* • **FR** *empêcher, éviter* • **EN** *to avoid, to prevent* • **PT** *impedir, evitar* **Beispiller** déi tragesch **Attentater** hätte kënne **verhënnert** ginn; du kanss net **verhënnere**, datt deng Kanner och schlecht Erfarunge maachen **Synonymen** evitéieren, vermeiden

verherrlechen [feh'ɛrləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verherrlecht) » **transitiv DE** verherrlichen • **FR** faire l'éloge de, faire l'apologie de, prôner • **EN** to glorify, to extol • **PT** fazer o elogio de, fazer a apologia de, exaltar **Beispiller** vill Dichter verherrlechen d'Natur an hire Wierker; déi Museksgrupp gëtt kritisiert, well se an hiren Texter Drogen a Gewalt verherrlecht

Verherrlechung [feh'ɛrləçuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Verherrlechungen) **DE** Verherrlichung • **FR** éloge, apologie • **EN** glorification • **PT** elogio, apologia **Beispill** dee Film ass vu vir bis hannen déi rengste Verherrlechung vun der Gewalt

verhexen [feh'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhext) » **transitiv DE** verhexen • **FR** ensorceler, envoûter • **EN** to cast a spell over, to bewitch • **PT** enfeitiçar, embruxar **Beispiller** am Märchen huet eng béis Fee d'Prinzessin verhext; eis Kanner sinn ewéi verhext, fir an de Kino ze goen [égs] [eis Kanner si benzeg, fir an de Kino ze goen]; et ass ewéi verhext, datt et all Kéier reent, wa mir wëlle grillen [égs] [et ass ewéi e Fluch, datt et all Kéier reent, wa mir wëlle grillen]

verhieden [feh'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhitt) - Variant vun **verhüten**

Verhiddungsmëttel Neutrum (Pluriel Verhiddungsmëttelen / Verhiddungsmëttel) - Variant vun **Verhütungsmëttel**

verhiewen [feh'ivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhuewen) » **reflexiv DE** sich verheben • **FR** se faire mal (en soulevant) [un poids, un fardeau] • **EN** to strain oneself, to hurt oneself [while lifting] • **PT** magoar-se (ao levantar) [um peso, uma carga] **Beispiller** verhief dech net mat deem Sak Zement!; ech hu mech verhuewen, wéi ech déi schwéier Këscht wollt an d'Camionnette droen

verhonzen [feh'ontsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhonzt) » **transitiv 1.** [égs] **DE** verschandeln, vermässeln • **FR** bousiller [enlaidir, gâcher] • **EN** to blight, to louse up • **PT** estragar [desfear, deitar a perder] **Beispiller** dës elle Stroosseluuchte verhonzen déi ganz Landschaft; verhonz der deng Zukunft net! **Synonym** versauen **2.** [graff] **DE** zur Sau machen • **FR** engueuler, déchirer • **EN** to bawl out [to reprimand] • **PT** dar uma ensaboadela a, descompor **Beispill** de Meeschter huet säi Léierbouf wéinst enger Klenggekkeet verhonzt **Synonym** zur Sau maachen

verhouert [feh'əvɛt] Adjektiv [graff] **DE** verhurt • **FR** (sexuellement) débauché, dépravé • **EN** debauched, (sexually) depraved • **PT** (sexualmente) desregrado **Beispill** deen Typ war schonn am Lycée esou eppes vu verhouert!

verhüten [feh'y:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhüt) » **intransitiv DE** verhüten • **FR** se protéger [lors de rapports sexuels] • **EN** to protect oneself [during sex] • **PT** proteger-se [numa relação sexual] **Beispill** et ass wichteg, deene Jonken ze vermëttelen, wéi se solle verhüten

i Variant: verhieden

Verhütung [feh'y:tʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verhütung, Empfängnisverhütung • **FR** contraception • **EN** contraception, birth control • **PT** contraceção **Beispill** et ass wichteg, déi Jonk iwwer Verhütung opzeklären

Verhütungsmëttel [feh'y:tʊŋsmətəl] Neutrum (Pluriel Verhütungsmëttelen / Verhütungsmëttel) **DE** Verhütungsmittel • **FR** moyen de contraception • **EN** contraceptive, birth control (method) • **PT** contraceção, método contraceutivo **Beispill** fir eng Schwangerschaft ze verhënneren, ass e wirksaamt Verhütungsmëttel néideg

i Variant: Verhiddungsmëttel

verieren [fe'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veriert) » **reflexiv DE** sich verirren • **FR** se perdre, s'égarer • **EN** to get lost • **PT** perder-se, ir dar [por ter-se enganado no caminho] **Beispill** mir haten eis am Bësch veriert

verierwen [fe'i:ɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verierft) » **transitiv 1.** **DE** vererben, vermaachen • **FR** laisser à, léguer à • **EN** to leave to, to bequeath to • **PT** deixar a, legar a **Beispill** deen ale Jonggesell huet wëlles, dem Déierenasyl säi ganz Verméigen ze verierwen **Synonym** vermaachen **2.** **DE** vererben [durch Vererbung weitergeben] • **FR** transmettre [héritairement] • **EN** to pass on to [by heredity] • **PT** transmitir [hereditariamente] **Beispill** de Papp huet sengem Jong déi rout Hoer verierft » **reflexiv 3.** **DE** sich vererben [sich übertragen] • **FR** se transmettre [par hérédité] • **EN** to be passed on [to be hereditary] • **PT** transmitir-se [por hereditariedade] **Beispill** et gëtt Krankheeten, déi sech nëmme vum Papp op de Jong verierwen

i Verb, dat **verierwen** als Basis huet: **verierweren**

verifizéieren [verifits'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verifizéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verimpfen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verimpft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

veriwuelen [fe'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veriwwelt) » **transitiv DE** verübeln • **FR** en vouloir (à) pour • **EN** to take offence at, to be annoyed at • **PT** levar a mal (a) **Beispiller** ech konnt him seng Reaktioun net veriwuelen; veriwwelt eis et net, wa mer net kënne laanschtkommen! **Synonym** iwuelhuelen

verjären [fej'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verjääert) » **intransitiv DE** verjähren • **FR** se prescrire [être abrogé par prescription] • **EN** to fall under the statute of limitations, to become time-barred • **PT** prescrever [procedimento penal] **Beispill** dat Verbrieche verjääert no 30 Joer

Verjörung [fej'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Verjörungen) **DE** Verjörung • **FR** prescription (pénale) • **EN** statute of limitations • **PT** prescrição (penal) **Beispill** fir dat schlëmmt Verbrieche gëtt et keng Verjörung

verjéngen [fej'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjéngt) » **reflexiv DE** sich verjéngen [den Altersdurchschnitt senken] • **FR** se rajeunir [par une baisse de la moyenne d'âge] • **EN** to rejuvenate oneself

• **PT** *rejuvenescer* [baixar a faixa etária média] **Beispill** et wier esou lues un der Zäit, datt eise Komitee sech géif verjéngen

verjoen [feɣ'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjot) » **transitiv** **DE** *verjagen, verscheuchen* • **FR** *chasser* [faire fuir] • **EN** *to drive away, to chase away* • **PT** *afugentar* [fazer fugir] **Beispiller** den Hënn hiert Gebills huet d'Abriecher verjot; du hues besser, d'Harespelen net mat enger brüscher Beweegung ze verjoen **Synonym** verdreiwen

verjubbelen [feɣ'ubələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjubbelt) - Variant vun ↗verjuppen

verjuppelen [feɣ'upələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjuppelt) - Variant vun ↗verjuppen

verjuppen [feɣ'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjuppt) » **transitiv** **1.** [əgs] **DE** *verjubeln* • **FR** *claquer* [gaspiller] • **EN** *to squander, to blow* • **PT** *queimar, esbanjar, estafar* **Beispill** eisen Noper huet seng ganz Ierfschaft am Casino verjuppt **Synonym** dropmaachen **2.** [əgs] **DE** *verschwitzten* [vergessen] • **FR** *zapper* [par oubli] • **PT** *esquecer-se de* [deixar escapar da memória] **Beispill** pardon fir d'Vespéidung, ech hat eise Rendez-vous bal verjuppt! **Synonym** verschweessen

1 Varianten: verjubbelen, verjuppelen

verkabelen [fek'a:bələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkabelt) » **transitiv** **DE** *verkabeln* • **FR** *câbler* [réaliser le câblage de], *connecter* [par câble(s)] • **EN** *to wire, to connect* • **PT** *cablar, conectar* [por cabo(s)] **Beispiller** d'Techniker sinn amgang, déi verschidde Serveren ze verkabelen; fir d'Tester beim Kardiolog gouf ech ganz verkabelt [əgs] [fir d'Tester beim Kardiolog gouf ech mat Kabelen un allméiglech Apparaten ugeschloss]

verkachen [fek'a:χən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkacht) » **intransitiv** **1.** **DE** *verkothen* [zu lange kochen] • **FR** *cuire trop* (longtemps) • **EN** *to overcook* • **PT** *cozer* (tempo) demais **Beispill** iwwerdeems ech telefonéiert hunn, sinn d'Grompere mer verkacht **2.** **DE** *verkothen* [verdampfen] • **FR** *s'évaporer* [en bouillant] • **EN** *to boil away, to evaporate* • **PT** *evaporar* [fervendo] **Beispill** wéi d'Waasser ganz verkacht war, sinn d'Gromperen uebrannt

verkacken [fek'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkackt) » **transitiv** [graf] **DE** *verkacken* [vermasseln] • **FR** *foirer, merder à* • **EN** *to mess up, to fuck up* • **PT** *fracassar em, fazer merda em* **Beispiller** deen Dräibiz verkackt awer och alles, wat en upaakt; deen Examen hunn ech awer esou eppes vu verkackt **Synonymmen** an de Sand setzen, vermasselen

Verkaf [fek'a:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> Verkeef) **1.** **DE** *Verkauf* [das Verkaufen] • **FR** *vente* [acte de vente] • **EN** *sale, selling* • **PT** *venda* [ato de vender] **Beispiller** um Fest hunn ech beim Verkaf vu Lotterielouse gehollef; mam Verkaf vun eisem Haus hu mer en décke Benefice gemaach **Synonym** Vente **2.** am Verkaf **DE** zum Verkauf • **FR** en vente • **EN** (up) for sale • **PT** à venda **Beispiller** dat Buch ass net méi am Verkaf; d'Terwe wëllen d'Haus an de Verkaf ginn **Synonym** an der Vente

verkafen [fek'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkaaft / verkaf) » **transitiv** **1.** **DE** *verkaufen* • **FR** *vendre* • **EN** *to sell* • **PT** *vender* **Beispiller** wa meng Aktie bis geklomme sinn, verkafen ech se!; op den Tankstelle verkafen se och Blummen; den Händler wollt mech fir domm verkafen [əgs] [den Händler huet gehofft, ech géif op seng Tricken erafalen]; mir mussen de Leit déi Iddi richtig verkafen [əgs] [mir brauchen déi richtig Argumenter, fir datt d'Leit déi Iddi gutt fannen]; elo si mer verkaaft! [əgs] [elo si mer an enger schlëmmer Situatioun, un där sech näischt méi ännere léisst] » **reflexiv** **2.** **DE** *sich verkaufen* [Käufer finden] • **FR** *se vendre* [trouver preneur] • **EN** *to sell* [to be purchased] • **PT** *vender* [trouver procura] **Beispiller** zënter datt mir de Logo geännert hunn, verkeeft eise Produit sech besser; dat Buch gouf e puermol nogedréckt, well et sech gutt verkeeft; hie weess sech gutt ze verkafen [əgs] [hie weess, wéi en sech beléift mécht]

1 Verben, déi verkafen als Basis hunn: ↗ausverkafen an ↗weiderverkafen

Verkafspolitik [fek'a:fsplitik] Femininum (Pluriel <seelen> Verkafspoliticken) **DE** *Verkaufspolitik* • **FR** *politique commerciale* • **EN** *sales policy* • **PT** *politica comercial* **Beispill** dës Firma ass bekannt fir eng aggressiv Verkafspolitik

Verkafstrategie [fek'a:fststrate:zi:] Femininum (Pluriel Verkafstrategien) **DE** *Verkaufsstrategie* • **FR** *stratégie de vente* • **EN** *sales strategy* • **PT** *estratégia de venda* **Beispill** eis Startup huet eng flott Verkafstrategie entwéckelt

Verkafszuel [fek'a:fstsuəl] Femininum (Pluriel Verkafszuelen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Verkaufszahl* • **FR** *chiffre de vente* • **PT** *volume de vendas* **Beispill** eis Verkafszuele vun dësem Joer sinn nach net statistesch erfaasst ginn

verkäilen [fek'æ:ɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkäilt) » **reflexiv** **DE** *sich verkeilen* • **FR** *s'encastrier* • **PT** *encaixar-se, enfeixar-se* **Beispill** beim Zuchaccident hunn zwee Waggone sech anenee verkäilt

verkalkuléieren [fekalkul'ɛɪəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkalkuléiert) » **reflexiv** **DE** *sich verkalkulieren* • **FR** *se mettre le doigt dans l'œil* • **EN** *to be mistaken, to miscalculate* • **PT** *estar muito enganado* **Beispill** wann s de mengs, ech géif der Sue léinen, dann hues de dech verkalkuléiert **Synonym** sech verrechnen

verkalleken [fek'alekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkallekt) » **intransitiv** **1.** **DE** *verkalken* [Kalk ansetzen] • **FR** *s'entarterer* • **EN** *to calcify, to fur up* • **PT** *ganhar calcário* **Beispill** kee Wonner, datt d'Kaffinmaschinn net méi geet, se ass komplett verkallekt **2.** **DE** *verkalken* [Gewebe] • **FR** *se scléroser* • **EN** *to become calcified, to become sclerosed* • **PT** *esclerosar-se* **Beispiller** d'Doktesch huet bei der Untersuchung festgestallt, datt meng riets Schëller staark verkallekt ass; du wäerts dach net schonn ufänken ze verkalleken [əgs] [du wäerts dach net schonn ufänken ze verkennen]

verkasematuckelen [fekazəmat'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkasematuckelt) » **transitiv** 1. [ëgs] **DE** zurichten, bearbeiten • **FR** (mal)traiter, arranger • **EN** to botch, to rough up • **PT** deixar em (mau) estado, maltratar **Beispiller** dee Coiffer hat mech esou verkasematuckelt, ech hunn erausgesinn ewéi eng Vulleschäch!; bei där Kläpperei **hate**n se hie schéi verkasematuckelt 2. [ëgs] **DE** verdrücken, verputzen, rippen • **FR** bouffer, dévorer, engloutir, lamper • **EN** to polish off • **PT** papar, devorar, despachar, embarcar **Beispiller** wéi mer fäerdeg waren, **hate** mir zwee dee ganze Kuch verkasematuckelt; elo **gi** mer nach séier e puer Kütt verkasematuckelt! 3. [ëgs] **DE** verwaschen, flachlegen • **FR** niquer, se faire • **PT** fazer truca-truca com, ir para a cama com **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richtig ze verkasematuckelen; du kanns esou vill Leit verkasematuckelen, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kon-domer net! **Synonym** bimmelen

Verkeefer [fek'e:fe] Maskulinum (Pluriel Verkeefer) 1. **DE** Verkäufer [Beruf] • **FR** vendeur [professionnel] • **EN** salesperson [profession] • **PT** vendedor [profissional] **Beispiller** de Verkeefer sot, et kéint een déi eenzel Dealer vum Apparat nobestellen; mäin Neveu mécht eng Léier als Verkeefer **Synonym** Vendeur 2. **DE** Verkäufer [Eigentümer] • **FR** vendeur [propriétaire] • **EN** seller [owner] • **PT** vendedor [proprietário] **Beispill** de Verkeefer vum Auto war esou éierlech, fir eis op eng kleng Téitsch hinzewisen

W Weiblech Form: ↗Verkeeferin

Verkeeferin [fek'e:fərin] Femininum (Pluriel Verkeeferinnen) 1. **DE** Verkäuferin [Beruf] • **FR** vendeuse [professionnelle] **Synonym** Vendeuse 2. **DE** Verkäuferin [Eigentümerin] • **FR** vendeuse [propriétaire]

M Männlech Form: ↗Verkeefer

Verkéier [fek'zɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Geschlechtsverkéier 1. **DE** Verkehr [Straßenverkehr] • **FR** trafic [circulation routière] • **EN** traffic • **PT** trânsito (rodoviário), tráfego (rodoviário) **Beispiller** op der Autobunn gëtt de Verkéier den Ament wéinst engem Accident ëmgeleet; während dem Chantier gëtt de Verkéier mat Roude Luuchte gereegelt; an der Grousser Vakanz ass manner Verkéier an eiser Strooss **Synonym** Trafick 2. **DE** Verkehr [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] • **FR** circulation [de capitaux, de biens, de personnes et de services] • **PT** circulação [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] **Beispiller** ee vun den Atoute vun der EU ass de fräie Verkéier vu Wueren tëschent de verschiddene Länner; en neien Accord mat Dréttstaate soll de Verkéier vun Kapital besser reegelen **Synonym** Zirkulatioun 3. aus dem Verkéier zéien **DE** aus dem Verkehr ziehen • **FR** retirer de la circulation • **EN** to withdraw from circulation • **PT** retirar da circulação **Beispiller** déi al Geldschäiner ginn aus dem Verkéier gezunn; d'Police huet e puer Drogenhändler aus dem Verkéier gezunn [ëgs] [d'Police huet e puer Drogenhändler festgeholl]

verkéieren [fek'zɪəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkéiert) » **intransitiv** verkéieren an **mam Dativ** **DE** verkehren in [Kontakt pflegen mit] • **FR** fréquenter [avoir commerce avec] • **EN** to associate with,

to keep company with • **PT** frequentar [conviver com] **Beispill** dee Moler verkéiert nëmmen an elitäre Kreesser

Verkéiersaccident [fek'zɪɐzaksidənt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Verkéiersaccidenter) **DE** Verkehrsunfall • **FR** accident de la route • **EN** traffic accident • **PT** acidente de viação **Beispiller** duerch den Asaz vu Radare solle Verkéiersaccidenter verhënnert ginn; d'Zuel vun de Verkéiersaccidenter huet dëst Joer en trauerige Rekord erreecht

Verkéiersdoudegen Maskulinum (Pluriel Verkéiersdoudeg / Verkéiersdoudeger) **DE** Verkehrstoter • **FR** victime de la route • **PT** vítima mortal em acidente rodoviário **Beispill** duerch de Sécherheetsgurt an den Autoe konnt d'Zuel vun de Verkéiersdoudege staark reduzéiert ginn

Verkéiersnetz Neutrum (Pluriel Verkéiersnetzer) **DE** Verkehrsnetz • **FR** réseau de transport(s) • **EN** transport network • **PT** rede de transportes **Beispill** mir sichen no Léisungen, fir d'Grenzregioune besser un eist ëffentlecht Verkéiersnetz unzebannen

Verkéiersregel [fek'zɪɐsɾe:zəl] Femininum (Pluriel Verkéiersreegelen) **DE** Verkehrsregel • **FR** règle du code de la route • **EN** Highway Code, traffic regulation • **PT** regra do trânsito **Beispill** du krus scho méi ewéi ee Protokoll, well s de dech net un d'Verkéiersreegelen häls!

Verkéiersschëld [fek'zɪɐsʃəlt] Neutrum (Pluriel Verkéiersschëlter / Verkéiersschëlde) **DE** Verkehrsschild • **FR** panneau de signalisation • **EN** road sign • **PT** sinal de trânsito, placa de sinalização **Beispiller** de Chauffer huet dat Verkéiersschëld net respektéiert a krut dofir e Protokoll; nach e Verkéiersschëld op dëser Plaz bréngt näischt

Verkéiersverhältnes [fek'zɪɐsfəhæltənəs] Neutrum (Pluriel Verkéiersverhältnesser) - Variant vun ↗Verkéiersverhältnis

Verkéiersverhältnis Neutrum (Pluriel Verkéiersverhältnisser) (meeschtens Pluriel) **DE** Verkehrsverhältnis, Verkehrslage • **FR** situation routière, conditions de circulation • **EN** traffic conditions • **PT** situação do trânsito (rodoviário), condições de circulação **Beispill** während dem Berufstrafick sinn d'Verkéiersverhältnisser op den Autobunne katastrophal

W Variant: Verkéiersverhältnes

verkéiert [fek'zɪɐt] Adjektiv **DE** verkehrt • **FR** mauvais, de travers [mal choisi, inapproprié] • **EN** wrong [inappropriate], back to front, the wrong way around • **PT** errado, contrário [inexato, desapropriado] «Adverb ao contrário» **Beispiller** et wier net verkéiert, an där Saach en zweeten Avis unzufroen; du hues däi Pullover de verkéierte Wee ugedoen; de Léierbouf mécht nach villes verkéiert!

W „verkéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verkéieren sinn.

verkënnegen [fek'ənəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkënnegt) » **transitiv** 1. **DE** verkünden • **FR** proclamer • **EN** to announce [to make public] • **PT** proclamar, proferir **Beispiller** um sechs Auer ginn d'Wal-

resultater verkënnegt; de Riichter verkënnegt d'Urteel 2. d'Evangelium verkënnegen **DE** *das Evangelium verkündigen* • **FR** *prêcher l'Évangile* • **EN** *to preach the gospel* • **PT** *pregar o Evangelho* **Beispill** an der Zäit sinn d'Missionaren an d'ganz Welt gezunn, fir d'Evangelium ze verkënnegen

Verkënnegung [fek'ənəzʊŋ] Femininum (Pluriel Verkënnegungen) **1. DE** *Verkündigung* • **FR** *proclamation* • **EN** *announcement* [public statement] • **PT** *proclamação, profeção* **Beispill** d'Medie waarden ongedëlleg op d'Verkënnegung vum Urteel 2. Verkënnegung vum Evangelium **DE** *Verkündigung des Evangeliums* • **FR** *prêche de l'Évangile* • **EN** *preaching of the gospel* • **PT** *pregação do Evangelho* **Beispill** d'Verkënnegung vum Evangelium war fréier d'Aufgab vun de Missionaren

verkennen [fek'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkannt) » **transitiv DE** *verkennen* • **FR** *méconnaître, sous-estimer* • **EN** *to underrate, to underestimate* • **PT** *desconhecer, subestimar* **Beispiller** deem Moler sän Talent gouf laang verkannt; ech mengen, du verkenns den Eescht vun der Situatioun!

verkënnen [fek'ənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verkënt) » **intransitiv DE** *verkalken, kindisch werden* • **FR** *devenir gâteux* • **EN** *to go gaga, to become senile* • **PT** *caducar, ficar senil, ficar caquético* **Beispiller** elo hunn ech schonn nees eppes vertässelt, ech fänken un ze verkënnen; reeg dech net op iwwer de Bopa, du weess jo, en ass verkënt!

verkierperen [fek'iapərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkierpert) » **transitiv DE** *verkörpern* [symbolisieren] • **FR** *représenter, personnifier, incarner* • **EN** *to embody, to personify* • **PT** *representar, personificar, encarnar* **Beispill** déi Statu verkierpert d'Iddi vun der Fräiheet

Verkierperung [fek'iapərʊŋ] Femininum (Pluriel Verkierperungen) **DE** *Verkörperung* [Darstellung] • **FR** *représentation, personnification, incarnation* • **EN** *embodiment, personification* • **PT** *representação, personificação, encarnação* **Beispill** déi Statu gëllt als d'Verkierperung vun der Fräiheet

verkierzen [fek'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkierzt) » **transitiv 1. DE** *verkürzen* [verringern] • **FR** *raccourcir* [rendre plus court] • **EN** *to shorten, to reduce* • **PT** *encurtar, reduzir, diminuir* **Beispill** gutt Pnueve verkierzen de Bremswee » **reflexiv 2. DE** *sich verkürzen* • **FR** *se raccourcir* [se réduire] • **EN** *to become shorter, to be reduced* • **PT** *encurtar, reduzir-se* **Beispill** duerch déi nei Strooss huet mäi Wee fir op d'Arbecht sech ëm siwe Kilometer verkierzt

Verkierzung [fek'i:çtsʊŋ] Femininum (Pluriel Verkierzungen) **DE** *Verkürzung* • **FR** *raccourcissement* • **EN** *shortening, reduction* • **PT** *encurtamento, redução* **Beispill** déi nei Maschinne féieren zu enger Verkierzung vum Aarbechtsprozess

verklappen [fekl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verklappt) » **transitiv** [égs] **DE** *verklappen, losschlagen* [verkaufen] • **FR** *refourguer à, bazarder* • **EN** *to flog* [to sell] • **PT** *vender (a), desfazer-se* de **Beispiller** wiem hues de däin alen Auto verklappt?; d'Studente verklappen hir Bicher um Bichermaart

verklausuléieren [feklaʊzul'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verklausuléiert) » **transitiv DE** *verklausulieren* [verkomplizieren] • **FR** *rédiger de façon incompréhensible* • **PT** *redigir de maneira incompreensível* **Beispill** hiren Affekot huet verschidde Formulatiounen am Kontrakt esou verklausuléiert, datt ee kee Wuert versteet

verkleeden [fekl'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkleet) » **transitiv 1. DE** *verkleiden* [kostümieren] • **FR** *déguiser* [travestir] • **EN** *to dress up, to disguise* • **PT** *disfarçar, fantasiar* **Beispiller** d'Mamm huet d'Kanner als Clowne verkleet; fir op de Fuesbal verkleeden ech mech gär als Banann; wat ass si nees verkleet! [égs] [wat ass si nees komesch ugedoen!] **2. DE** *verkleiden* [bedecken] • **FR** *revêtir* [couvrir d'un revêtement] • **EN** *to cover, to clad* • **PT** *revestir* [aplicar revestimento em] **Beispill** mir loosse d'Reesäit vun eisem Haus mat Leeë verkleeden

Verkleedung [fekl'e:dʊŋ] Femininum (Pluriel Verkleedungen) **DE** *Verkleidung* [Dekoration, Schutz] • **FR** *revêtement* [de décoration, de protection], *protection* • **EN** *cover, covering* [protection, decoration] • **PT** *revestimento* [de decoração, de proteção], *cobertura, invólucro* **Beispill** den Elektriker huet d'Verkleedung vum Apparat erofgehol, fir un d'Kabelen ze kommen

verklemt [fekl'æmt] Adjektiv **DE** *verklemt* • **FR** *coincé, complexe, inhibé* • **EN** *uptight, inhibited* • **PT** *complexado, inibido, acanhado* **Beispill** seng streng Erzéiung ass schold drun, datt hien esou verklemt ass

verkléngen [fekl'eŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verklongen / verklong) » **intransitiv DE** *verklängen* • **FR** *s'éteindre, s'évanouir, expirer* [son, note] • **EN** *to fade away* [sound] • **PT** *extinguir-se, desvanecer-se* [som, nota] **Beispill** de begeescherte Publikum huet scho geklappt, nach ier déi lescht Nout verklonge war

verklengeren [fekl'æŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verklengert) » **transitiv DE** *verkleinern* • **FR** *réduire* [rendre plus petit] • **PT** *reduzir* [tornar menor] **Beispiller** verklenger mer dee Portrait, datt ech d'Foto an de Portmonni kréien!; aus medezinesche Grënn huet d'Fra sech d'Brëscht verklengere gelooss

Verklengerung [fekl'æŋərʊŋ] Femininum (Pluriel Verklengerungen) **DE** *Verkleinerung, Reduzierung* • **FR** *réduction* [en superficie, en volume] • **PT** *redução* [em superficie, em volume] **Beispiller** d'Verklengerung vum natierleche Liewensraum féiert bei villen Déieren derzou, datt se ausstierwen; de Chirurg huet d'Patientin iwwer eng Verklengerung vum Mo informéiert; ech hunn eng Verklengerung vun dëser grousser Foto op mengem Schreifdësch stoen

verkløen [fekl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkløt) » **transitiv DE** *verklagen* • **FR** *porter plainte contre, poursuivre en justice* • **EN** *to sue* • **PT** *pôr um processo a, intentar uma ação contra* **Beispill** den Aarbechter huet säi Patron verkløt, well deen en net zeuelt huet **Synonym** kloe géint

verknacksen [fekn'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknackst) » **transitiv** sech de Fouss verknacksen **DE** *sich den Fuß verknacksen* • **FR** *se fouler* *le pied* [légèrement] • **EN** *to sprain, to twist one's ankle* •

PT *torcer o pé* **Beispill** ech hu mer an der Trap de Fous verknackst

verknalen [fɛkn'ɑlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknalt) - Variant vun *verknallen*

verknallen [fɛkn'ɑlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknallt) » **reflexiv** [ɛɡs] sech verknallen (an) **DE** *sich verknallen (in)* [*sich verlieben (in)*] • **FR** *s'amouracher (de), s'enticher de* • **EN** *to have a crush on, to fall for* • **PT** *apaixonar-se (por), enamorar-se de* **Beispill** ech hunn d'Gefill, wéi wa meng kleng Schwëster sech an dech verknallt hält

I Variant: verknalen

verknäppen [fɛkn'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknäppt) » **reflexiv** **DE** *sich beim Züknöpfen vertun* • **FR** *se tromper en boutonnant, boutonner à l'envers, boutonner lundi avec mardi* • **PT** *abotoar-se mal* [Inão acertar os botões nas casas] **Beispill** de Col vun dengem Hiem steet ewech, hues de dech iere verknäppt?

verknaschten [fɛkn'ɑʃtən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknascht) » **transitiv 1. DE** *verschmutzen* • **FR** *salir [souiller], encrasser, polluer* • **EN** *to dirty, to pollute* • **PT** *sujar, engordurar, poluir* **Beispiller** wie soll déi Toiletten esou verknascht hunn?; d'Police mécht eng Enquête fir erauszefannen, wien d'Baach verknascht huet ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verknascht) » **intransitiv 2. DE** *verschmutzen* • **FR** *s'encrasser* • **EN** *to get dirty, to become dirty* • **PT** *sujar-se, engordurar-se* **Beispiller** de Schäffchen ass mat der Zäit komplett verknascht; den Donst zitt net of, well de Filter vun der Hott verknascht ass

verknätzelen [fɛkn'ætsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknätzelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verknauteren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknautert) » **transitiv** **DE** *verknittern, zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** verknauter d'Landkaart net esou, mee fal se uerdentlech zesummen!; an deem verknauterten Hiem kanns de net ënner d'Leit goen! **Synonymmen** verknüwelen, verknüjelen

verknëppen [fɛkn'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknëppt) » **transitiv** **DE** *verknëppen (mat)* **DE** *verknüpfen (mit)* [*verbinden (mit)*] • **FR** *mettre en rapport, relier* • **EN** *to link (to)* • **PT** *relacionar, ligar* **Beispiller** mat dësem Gesetz wëllt d'Regierung d'Wirtschaftspolitik an d'Sozialpolitik besser matenee verknëppen; déi zwee Internetsitte sinn iwwer e Link verknëppt

Verknëppung [fɛkn'əpuŋ] Femininum (Pluriel Verknëppungen) **DE** *Link, Hyperlink* • **FR** *lien, hyperlien* • **EN** *link [hyperlink]* • **PT** *link, hiperligação* **Beispill** iwwer dës Verknëppung kommt Dir op déi gewënschten Internetsäit **Synonym** Link

verknüwelen [fɛkn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknüwelt) » **transitiv** **DE** *verknittern, zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** verknüwel de Brëif net, soss kann ech en net méi uerdentlech kopéieren!; an deem

verknüwelen Hiem kanns de net ënner d'Leit goen! **Synonymmen** verknauteren, verknüjelen

verknüjelen [fɛkn'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknüjelt) » **transitiv** **DE** *verknittern, zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** setz dech emol riicht, du verknüjels däi Paltong hanne ganz!; den Automat wëllt mäi verknüjelte Schäin net huelen **Synonymmen** verknauteren, verknüwelen

verkolen [fɛk'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkoolt) » **transitiv 1. [ɛɡs]** **DE** *verkohlen, veräppeln* • **FR** *se payer la tête de, faire marcher* • **EN** *to pull somebody's legs, to have somebody on* • **PT** *gozar com, troçar de, entrar com* **Beispill** gleef deem net alles, dat do ass een, deen d'Leit gäre verkoolt! **2. [ɛɡs]** **DE** *den Kopf verdrehen* • **FR** *tourner la tête à* • **EN** *to turn somebody's head [to become infatuated]* • **PT** *fazer perder a cabeça a* **Beispill** looss dech net vun deem Fraleitsgeck verkolen!

verkommen [fɛk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verkomm) » **intransitiv 1. DE** *verkommen, verfallen, verwildern* • **FR** *se délabrer, se détériorer, tomber en ruine* • **EN** *to fall into disrepair, to decay* • **PT** *desmoronar-se, degradar-se, arruinar-se* **Beispiller** well keng Suen do waren, fir et ze renovéieren, ass d'Schlass mat der Zäit ganz verkomm; mengem Bop säi Gaart ass an de leschte Joren uerg verkomm **2. DE** *verkommen, verwahrlosen, verlottern* • **FR** *tomber bien bas, tomber dans la déchéance* • **EN** *to go to pieces, to go to seed* • **PT** *decair, entrar em decadência* **Beispill** zënter e gescheet ass, verkënnst mäi Brudder ëmmer méi

verkoppelen [fɛk'opələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkoppelt) » **transitiv** verkoppelen (mat) **DE** *verkuppeln (mit)* [*zusammenbringen*] • **FR** *faire se rencontrer [en vue d'une relation amoureuse]* • **EN** *to marry off (to), to pair off (with)* • **PT** *arranjar um encontro entre, alcovitar [um casal]* **Beispill** ech hu wëlles, meng Schwëster mat mengem beschte Kollege ze verkoppelen

verkraaften [fɛkr'a:ftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkraaft) - Variant vun *verkraften*

verkraften [fɛkr'ɑftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkraft) » **transitiv** **DE** *verkraften* • **FR** *se remettre de, digérer* • **EN** *to cope with, to recover from* • **PT** *restabelecer-se de, superar* **Beispiller** eise Betrib hat dee finanzielle Verloscht séier verkraft; mäi Papp huet d'Trennung vu menger Mamm ni richtig verkraft

I Variant: verkraaften

verkrämpen [fɛkr'æmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkrämp)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verkrampfen [fɛkr'ampfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkrampft) » **reflexiv** **DE** *sich verkrampfen* • **FR** *se contracter, se crispier* • **EN** *to cramp, to become tense* • **PT** *contrair-se, crispar-se* **Beispiller** bei enger epileptescher Kris verkrampft sech dee ganze Kierper; du sëtzt esou verkrampft do, geet et der net gutt?

Verkrampfung [fɛk'r'ampfʊŋ] Femininum (Pluriel Verkrampfungen) **DE** Verkrampfung • **FR** contraction, crispation, spasme • **EN** tension, cramp • **PT** contração, crisão, espasmo **Beispill** Äre Kappwéi kënnt vun engem Verkrampfung am Genéck

verkrasch [fɛk'r'af] Adjektiv **DE** verweint • **FR** noyé de pleurs, gonflé de pleurs • **EN** red with crying, tear-stained • **PT** afogado em lágrimas, inchado de choro **Beispiller** d'Kand motzt a bleift mat **verkraschenen** Aen um Buedem sëtzen; wéi meng Schwëster erakoum, hat se e ganz verkraschent Gesiicht

verkrauchen [fɛk'r'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkroch) » **reflexiv DE** sich verkriechen • **FR** se terrer, se cacher, se retirer (du monde) • **EN** to hide away • **PT** recolher-se, encafuar-se, retirar-se (do mundo) **Beispiller** de Fuuss huet sech a säi Bau verkroch; nom Doud vu senger Fra huet de Mann sech laang Zäit verkroch

verkrëmmt [fɛk'r'əmt] Adjektiv **DE** verkrümmt • **FR** déformé [extrémité(s) du corps] • **EN** crooked, deformed • **PT** deformado [extremidade(s) do corpo] **Beispill** mat senger verkrëmmte Fangere ka mäi Bop net méi gutt schreiwene

verkrëppelt [fɛk'r'əpəlt] Adjektiv **1. DE** verkrüppelt [Körperteil] • **FR** mutilé [partie du corps] • **EN** crippled [part of the body] • **PT** aleijado [parte do corpo] **Beispill** zënter sengem Accident huet eise Schoulmeeschter eng verkrëppelt Hand **2. DE** verkrüppelt [Mensch] • **FR** infirme • **EN** crippled [person] • **PT** aleijado [pessoa] **Beispill** mäi Grousspapp ass verkrëppelt aus dem Krich erëmkomm **3. DE** verkrüppelt [Pflanzel] • **FR** rabougré [plante] • **EN** stunted [plant] • **PT** atrofiado [planta] **Beispill** dee verkrëppelten Äppelbam dréit nach ëmmer

verkucken [fɛk'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkuckt) » **reflexiv 1. DE** sich irren [beim Schauen, beim Lesen] • **FR** se tromper, se méprendre [en regardant, en lisant] • **EN** to misread, to get wrong • **PT** enganar-se a ler, ler mal, ver mal **Beispill** ech hunn dee flotte Film verpasst, well ech mech am Programm verkuckt hat **Synonym** sech versinn **2. sech** verkucken an **mam Akkusativ DE** sich vergucken in, sich verknallen in • **FR** se toquer de, s'amouracher de, s'enticher de • **EN** to have a crush on, to fall in love with • **PT** engrajar-se por, embeijar-se por **Beispiller** eist Meedchen huet sech an den Nopeschbouf verkuckt; ech hu mech an dat aalt Bauerenhaus verkuckt [egs] [dat aalt Bauerenhaus gefält mer besonnesch gutt]

verkuelen [fɛk'ʊələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkuelt) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkuelt)

I Hei entstee en neien Artikel.

verkuerbelen [fɛk'ʊ:gbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkuerbelt) » **transitiv DE** verwirren, aus dem Konzept bringen • **FR** déconter, déconcerter, troubler • **EN** to distract, to confuse • **PT** atrapalhar, desconcertar, confundir **Beispiller** verkuerbel mech net, ech maache grad d'Steiererklärung; no deene sëllegen Ennerbriecheunge war ech esou verkuerbelt, datt ech komplett de Fuedem verluer hunn

verlaangen [fel'a:ŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlaangt) » **transitiv 1. DE** verlangen, fordern • **FR** exiger, demander, revendiquer • **EN** to demand [to insist on having] • **PT** exigir, pedir, reivindicar **Beispiller** d'Cheffin verlaangt absolut Loyalitéit vun hire Mataarbechter; ech bieden dech net dorëm, ech verlaangen et!; ass onerhéiert, esou vill Sue fir déi Aarbecht ze verlaangen!; du verlaangs dat Onméiglecht!; d'Gewerkschafte verlaangen dräi Prozent méi Loun **Synonym** fuerderen **2. DE** verlangen [erfordern] • **FR** exiger [nécessiter] • **EN** to demand, to require • **PT** exigir [requerer] **Beispill** esou eng Aarbecht verlaangt vill Gedold **Synonym** erfuederen

verlaangere [fel'a:ŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlaangere) » **intransitiv** verlaangere (no) **DE** sich sehnen nach, Heimweh haben • **FR** souffrir de l'absence de, avoir le mal du pays • **EN** to miss, to be homesick (for) • **PT** ter saudades (de) [de uma pessoa, de casa] **Beispiller** an der Vakanzekolonie hunn e puer Kanner no hirer Mamm verlaangert; wéi ech am Ausland am Internat war, hunn ech dacks verlaangert; kommt Äre Jong op de Camp sichen, e verlaangert ze vill!

Verlaf [fel'a:f] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Verlauf [geografisch, topografisch] • **FR** tracé [géographique, topographique] • **EN** course, line [topographical, geographical] • **PT** traçado [geográfico, topográfico] **Beispiller** op dëser Kaart gesäit een de Verlaf vun der Rennstreck; de Verlaf vun der Grenz ass ëmstridden **Synonym** Tracé **2. DE** Verlauf [Entwicklung] • **FR** déroulement, cours, suivi • **EN** progress, headway [development] • **PT** desenvolvimento, decurso **Beispill** d'Police wäert eis iwwer de weidere Verlaf vun der Enquête informieren

verlafen [fel'a:fən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlaf) » **reflexiv 1. DE** sich verlaufen [sich verirren] • **FR** se perdre, s'égarer • **EN** to get lost, to lose one's way • **PT** perder-se, enganar-se no caminho **Beispiller** ech hu mech verlaf a weess net, wou ech soll higoen; dat Gebai ass esou grouss, datt ech mech regelmeisseg dra verlafen **Synonym** sech verieren **2. DE** sich verlaufen [auseinandergehen] • **FR** se disperser [partir] • **EN** to disperse, to scatter • **PT** dispersar(-se), debandar **Beispill** wéi et ugefaangen huet mat reenen, hunn d'Leit sech séier verlaf ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verlaf) » **intransitiv 3. DE** verlaufen [sich erstrecken, führen] • **FR** passer [voie, tracé] • **EN** to run [road, path, route] • **PT** correr, passar [via, traçado] **Beispill** de Vëloswee verleeft parallel zum Floss **4. DE** verlaufen [ablaufen] • **FR** se dérouler [se passer d'une certaine manière] • **EN** to run, to proceed [plan, project] • **PT** decorrer, correr [passar-se de um certo modo] **Beispiller** bis elo verleeft eise Projet esou ewéi geplangt; d'Operatioun ass gutt verlaf; den Accident ass déidelech verlaf [beim Accident gouf et op d'mannst een Doudegen] **5. DE** verlaufen [auseinanderfließen] • **FR** couler, baver • **EN** to run, to smudge [make-up] • **PT** escorrer, borrar **Beispill** vun ville Kräischen ass dem Meedche säi Makeup verlaf

verlafen [fel'a:fən] Adjektiv [egs] **DE** (moralisch) verkommen, verdorben [Frau] • **FR** coureuse, dévergondée • **EN** loose, wanton [woman] • **PT** promiscua, depravada

Beispill d'Leit halen hatt fir e **verlafent** Framënsch

Verlag [fel'a:χ] Maskulinum (Pluriel **Verlåg** / **Verla-gen** / **Verlager**) **DE** *Verlag* • **FR** *maison d'édition, éditeur* • **EN** *publisher, publishing house* • **PT** *casa editora, editora* **Beispiller** a wéi engem Verlag koom däi Buch eraus?; et gëtt net vill **Verlagen**, déi hir eegen Dréckerei hunn

verlagere [fel'a:χəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verlagert**) » **transitiv 1.** **DE** *verlagern, verlegen* • **FR** *déplacer, transférer, délocaliser* • **EN** *to shift, to relocate, to transfer* • **PT** *deslocar, transferir, deslocalizar* **Beispiller** um Moto muss ee säi Gewiicht an de Kéiere riecteg **verlagere**; d'Bank huet hire Sëtz an d'Haaptstad **verlagert**; d'Produktioun **gëtt** an d'Ausland **verlagert** » **reflexiv 2.** **DE** *sich verlagern* • **FR** *se déplacer* [changer de place] • **EN** *to relocate, to move* • **PT** *deslocar-se* [mudar de lugar] **Beispill** d'Prostitutioun huet sech an en anere Quartier **verlagert**

Verlagerung [fel'a:χəRʊŋ] Femininum (Pluriel **Verlagerungen**) **DE** *Verlagerung* • **FR** *déplacement, transfert, délocalisation* • **EN** *shifting, relocation, transfer* • **PT** *deslocação, transferência, deslocalização* **Beispiller** deng Propos ass keng Léisung, mee eng **Verlagerung** vum Problem; eng **Verlagerung** vum Wuerentransport vun der Strooss op d'Schinn ass wënschenswäert; d'**Verlagerung** vun der Autosproduktioun an d'Ausland huet d'Land vill Aarbechtsplaze kascht

Verlagskatalog [fel'a:χskatalo:χ] Maskulinum (Pluriel **Verlagskatalogen**) **DE** *Verlagskatalog* • **FR** *catalogue d'éditeur* • **EN** *publisher's catalogue* • **PT** *catálogo de editora* **Beispill** d'Säitenzuel an de Präis vun de Bicher stinn an eisem **Verlagskatalog**

verlängere [fel'æŋəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verlängert**) » **transitiv 1.** **DE** *verlängern* [räumlich] • **FR** *allonger, rallonger* • **EN** *to lengthen, to extend* [spatially] • **PT** *alongar* [tornar mais comprido] **Beispiller** d'Landepist um Flughafen soll **verlängert** ginn; mat Rallongé kënne mer eisen Dësch **verlängere** **2.** **DE** *verlängern* [zeitlich] • **FR** *prolonger* [la durée de] • **EN** *to extend, to prolong* [temporally] • **PT** *prolongar* [fazer durar] **Beispill** d'Vakanz huet eis esou gutt gefall, datt mer se ëm e puer Deeg **verlängert** hunn **3.** **DE** *verlängern* [die Gültigkeit] • **FR** *prolonger* [la validité de] • **EN** *to extend, to renew* [the validity of] • **PT** *prolongar* [a validade de] **Beispiller** den immigréierten Aarbechter krut seng Aarbechtslarnbes ëm ee Joer **verlängert**; ech muss mäi Förserschäi **verlängere** loosse

Verlängerung [fel'æŋəRʊŋ] Femininum (Pluriel **Verlängerungen**) **1.** **DE** *Verlängerung* [räumliche Ausdehnung] • **FR** *prolongement, allongement* [dans l'espace] • **EN** *extension, lengthening* [spatial] • **PT** *prolongamento, alongamento* [no espaço] **Beispill** d'**Verlängerung** vun der Landepist um Flughafen gouf geneemegt **2.** **DE** *Verlängerung* [zeitliche Ausdehnung] • **FR** *prolongation* [dans le temps] • **EN** *extension, lengthening* [temporally] • **PT** *prolongamento* [no tempo] **Beispill** d'Ministesesch schléit eng **Verlängerung** vun der obligatorescher Schoulzäit vir **3.** **DE** *Verlängerung* [der Laufzeit, der Gültigkeit] • **FR** *prolongement* (de la validité) • **EN** *extension* [of a period, of validity] • **PT** *revalidação* [prolongamento da validade] **Beispill** hues de dech schonn ëm d'**Verlängerung** vun dengem Förserschäi gekëmmert? **4.** **DE**

Verlängerung [der Spielzeit] • **FR** *prolongation* [d'un match] • **EN** *extra time* [in sport] • **PT** *prolongamento* [de jogo] **Beispiller** beim Fussball dauert d'**Verlängerung** zweemol eng Véierelstonn; no 90 Minutten ass de Match an d'**Verlängerung** gaangen **5.** **DE** *Verlängerungskabel* • **FR** *rallonge* [câble] • **EN** *extension* (lead) • **PT** *extensão* (elétrica) **Beispill** de Kabel vun der Buermaschinn ass ze kuerz, géi sich eng **Verlängerung!** **Synonym** Rallonge

verläschen [fel'æʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verläscht**) » **intransitiv DE** *schal werden* [Getränk] • **FR** *s'éventer* [boisson] • **EN** *to go flat* [drink] • **PT** *ficar choco* [bebida] **Beispiller** dréink däi Schampes, ier e **verläscht!**; schëtt dee **verläschte** Béier an de Waassersteen!

verlauden [fel'əʊdən] Verb » **intransitiv** **verlaude** loosse **DE** *durchblicken lassen* • **FR** *laisser entendre* • **EN** *to intimate, to make known* • **PT** *dar a entender, deixar entrever* **Beispill** d'Beamte krute verbueden, eppes iwwe de Skandal **verlauden** ze loosse

verlauschteren [fel'æ:ʃtəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verlauschert**) » **intransitiv 1.** **DE** *zufällig mitbekommen* [vom Hörensagen] • **FR** *apprendre par hasard* [par l'écoute] • **EN** *to overhear* • **PT** *ouvir dizer, apanhar no ar* [pela audição] **Beispill** ech hu gëschter am Bistro **verlauschert**, eisen Usträicher wier esou wäit faillite » **reflexiv 2.** **DE** *sich verhören* • **FR** *entendre de travers* • **EN** *to mishear* • **PT** *ouvir mal, entender mal* **Beispill** du hues dech do bestëmmt **verlauschert**, ech ka mer net verstelle, datt hien dat esou gesot huet **Synonym** sech verhéieren

verleeden [fel'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verleet**) » **transitiv** **verleeden** zu **mam Dativ DE** *verleiten* zu • **FR** *inciter à* [porter à] • **EN** *to tempt* (to), *to entice* (to) • **PT** *incitar a, instigar a* **Beispiller** ech hoffen, däin neie Sportswon **verleet** dech net derzou, fir ze séier ze fueren!; loos dech net zu eppes **verleeden**, wat s de herno bereis **Synonym** verféieren zu

verleeën [fele:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verluecht**) » **transitiv 1.** **DE** *verlegen, legen* [eine Leitung] • **FR** *poser* [une conduite] • **EN** *to lay* [to put in position] • **PT** *colocar, instalar* [uma conduta] **Beispill** d'Post léisst all hir Leitungen ënnerierdesch **verleeën** **Synonym** leeën **2.** **DE** *verlegen* [weglegen und nicht mehr finden] • **FR** *égarer* [perdre] • **EN** *to mislay* • **PT** *extraviar, pôr fora do lugar* [perder] **Beispill** ech hu schonn erëm mäi Brëll **verluecht!** **Synonym** vertässelen **3.** **DE** *verlegen* [an einen anderen Ort] • **FR** *transférer, déplacer* [faire changer de lieu] • **EN** *to relocate* • **PT** *transferir, mudar* [de lugar] **Beispiller** eis Firma **huet** dëst Joer en Deel vun der Produktioun an d'Ausland **verluecht**; sollt et reenen, **verleeë** mer eist Fest an den Turnsall **4.** **DE** *verlegen* [auf einen anderen Zeitpunkt] • **FR** *reporter, avancer* (la date de), *décaler* [changer à une date antérieure ou ultérieure] • **EN** *to postpone, to bring forward* • **PT** *adiar* (a data de), *antecipar* (a data de), *mudar* (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] **Beispiller** weinst engem Stierfall an der Famill hu mer eis Rees (no hannen) **verluecht**; well d'Braut erwaart huet, gouf d'Hochzäit no vir **verluecht** **Synonym** verréckelen

i Verb, dat **verleeën** als Basis huet: ↗**virverleeën**

verleeën [fel'e:ən] Adjektiv **1.** **DE** *verlegen* • **FR** *embarrassé, gêné* <Adverb de façon embarrassée> • **EN** *embarrassed* • **PT** *embaraçado, constrangido* <Adverb de forma embaraçada> **Beispiller** du brauchs net verleeën ze sinn, esou eppes ka jidderengem passéieren!; de Schüler huet verleeën dragekuckt, wéi e virun der ganzer Klass gelueft gouf **2.** net verleeë sinn em **mam Akkusativ DE** *nicht verlegen sein um* • **FR** *ne pas être à court de [de réparti]* • **EN** *to not be at a loss for* • **PT** *não deixar de ter, ter pronto* [resposta] **Beispill** hie war kee Moment em eng Äntwert verleeën

Verleeënheet [fel'e:ənhə:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verlegenheit* [*Unsicherheit*] • **FR** *embarras, gêne* • **EN** *embarrassment* • **PT** *embaraço, constrangimento* **Beispiller** vun elauter Verleeënheet gouf d'Fra rout am Gesiicht; entschëllegt, ech wollt Iech mat menger Bemierkung net a Verleeënheet bréngen!; ech kann der keng Sue léinen, ech si selwer a Verleeënheet lech kann der keng Sue léinen, ech hu selwer finanziell Schwierigkeiten]

verleegnen [fel'e:znən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verleegent*) » **transitiv DE** *verleugnen* • **FR** *renier* [ne plus reconnaître comme sien] • **EN** *to deny, to disown* • **PT** *renegar* [deixar de reconhecer como seul] **Beispill** hie verleegent de soziale Milieu, aus deem e kennt

verléieren [fel'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verluer*) » **transitiv 1.** **DE** *verlieren* [einen Gegenstand] • **FR** *perdre* [un objet] • **EN** *to lose* [an object] • **PT** *perder* [um objeto] **Beispiller** wat muss ee maachen, wann e säi Pass am Ausland verléiert?; ech fäerten, ech hu mäin Ouerrank am Bësch verluer **2.** **DE** *verlieren* [Mittel, Reserven, Besitz] • **FR** *perdre* [des ressources, des biens] • **EN** *to lose* [resources, goods] • **PT** *perder* [recursos, bens] **Beispiller** mäi Monni huet op der Bourse vill Sue verluer; maach der näischt draus, du hues bei deem Handel näischt verluer!; verléier net esou vill Zäit mat telefonéieren!; hien huet näischt méi ze verléieren [hie brauch op näischt méi Rücksicht ze huelen] **3.** **DE** *verlieren* [einbüßen] • **FR** *perdre* [se voir privé de] • **EN** *to lose* [to suffer a loss, to be deprived of] • **PT** *perder* [ficar sem] **Beispiller** ech hu meng Eltere fréi verluer; den Zaldot huet am Krich e Bee verluer; d'Beem verléieren hir Blieder schon **4.** (aus den Aen) verléieren **DE** (aus den Augen) *verlieren* • **FR** *perdre* (des yeux) • **EN** *to lose* (sight of) • **PT** *perder* (de vista) **Beispill** géif mer d'Hand, fir datt mer eis an deem Gewulls net verléieren! **5.** [égs] näischt verluer hunn **DE** *nichts verloren haben, nichts zu suchen haben* • **FR** *ne rien avoir à faire là un certain endroit* • **EN** *to have no business in a place, in a situation* • **PT** *não ter nada que estar* [em determinado lugar] **Beispill** dir hutt hei näischt verluer, gitt ärer Wee! **Synonym** näischt ze sichen hunn **6.** **DE** *verlieren* [die Gewalt über] • **FR** *perdre* [ne plus avoir d'emprise sur] • **EN** *to lose* [control over] • **PT** *perder* [o domínio sobre] **Beispiller** de Chauffer ass esou brüsk ugefuert, datt d'Leit am Bus d'Gläichgewicht verluer hunn; mäi Papp verléiert souzesoen ni d'Gedold; d'Pilotin huet d'Kontroll iwwer hir Maschinn verluer **7.** **DE** *verlieren* [Verlierer sein bei] • **FR** *perdre* [être perdant lors de] • **EN** *to lose* [to fail to win] • **PT** *perder* [ser mal sucedido em] **Beispiller** well mäi Monni de Prozess verluer huet, muss hien d'Gerichtskäschten droen; eis

Ekipp huet de Match verluer; et ass nach näischt verluer [et besteet nach eng gewëssen Hoffnung] » **intransitiv 8.** verléieren un **mam Dativ DE** *verlieren an* [abnehmen an] • **FR** *perdre de* (son), *perdre en* • **EN** *to lose* [to decrease in] • **PT** *perder em* [ficar pior em] **Beispiller** al Traditionen a Gebräicher verléiere mat der Zäit u Bedeitung; en neien Auto verléiert dat éischt Joer am meeschten u Wäert **9.** verluer goen **DE** *verloren gehen* [verschwinden] • **FR** *se perdre* [disparaître] • **EN** *to be lost* [to disappear] • **PT** *perder-se, desaparecer* [acabar] **Beispill** wann dee Betrib zoumécht, da ginn 200 Aarbechtsplaze verluer **10.** verluer goen **DE** *verloren gehen* [vermisst werden] • **FR** *se perdre* [(en venir à) manquer à l'appel] • **EN** *to get lost* [to go missing] • **PT** *perder-se* [ser dado como desaparecido] **Beispill** bleibt schéin zezummen, Jongen, datt kee verluer geet! » **reflexiv 11.** **DE** *sich verirren* • **FR** *se perdre, s'égarer* [dans un lieu] • **EN** *to get lost, to lose one's way* • **PT** *perder-se* [no caminho] **Beispill** an där grousser Stad hate mer eis ouni Plang no kuerzer Zäit verluer **12.** **DE** *sich verlieren, sich verrennen* • **FR** *se perdre, s'égarer* [mentalement] • **EN** *to get carried away, to get lost, to go astray* • **PT** *perder-se* [abarhar-se] **Beispill** de Riedner huet sech an topegen Iwwerleeunge verluer

verléieren [fel'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verléiert*) » **transitiv DE** *verlernen* • **FR** *perdre, désapprendre* [une faculté acquise] • **EN** *to lose* (the skill of), *to forget* (how to) • **PT** *perder, desaprender* [uma facultade adquirida] **Beispill** d'Vëlofuere verléiert een ni, wann een et bis eng Keier geléiert huet

Verléierer [fel'ʒiəɾɛ] Maskulinum (Pluriel Verléierer) **DE** *Verlierer* • **FR** *perdant* • **EN** *loser* • **PT** *perdedor* **Beispiller** bei där Reform sinn d'Aarbechter déi grouss Verléierer; de Verléierer vun dëser Partie gëtt an der Coupe eliminéiert; hien ass e schlechte Verléierer [hie kann et net verquëssen, wann e verléiert]

i Weiblech Form: ↗ Verléierin

Verléierin [fel'ʒiəɾin] Femininum (Pluriel Verléierinnen) **DE** *Verliererin* • **FR** *perdante* • **PT** *perdedora* **Beispiller** d'Verléierin vum Concours krut en Trouschtpräis; d'Verléierin vun dëser Partie gëtt am Tournoi eliminéiert

i Männelech Form: ↗ Verléierer

verléift [fel'ʒift] Adjektiv **DE** *verliebt* • **FR** *amoureux* • **EN** *in love, loved-up* • **PT** *apaixonado* <Adverb apaixonadamente> **Beispiller** wann ee verléift ass, gesäit een deem anere seng Feeler net; déi zwee hunn sech ganz verléift an d'Ae gekuckt; kuck, hei kommen déi zwee Verléift!

i „verléift“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ verléiwen sinn.

Verléiftheet [fel'ʒifthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verliebtheit* • **FR** *sentiments amoureux* • **PT** *enamoramento, paixão* **Beispill** an der éischer Verléiftheet mécht een allerhand Dommheeten

verléinen [fel'ʒinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verléint*) » **transitiv DE** *ausleihen, verleihen* • **FR** *prêter* (à), *mettre à disposition* (de), *louer* (à) • **EN** *to lend, to rent out* • **PT** *emprestar* (a), *pôr à disposição* (de), *alugar* (a) **Beispiller** ech verléine meng Bicher ni;

am Zoo **verléinen** se neierdéngs Pousettë fir Leit mat Kanner; wou **verléinen** se hei an der Stad Fueskostümer?

verléiwen [fel'ɔ:vən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verléift**) » **reflexiv** sech **verléiwen** (an) **DE** *sich verlieben (in)* • **FR** *tomber amoureux (de)* • **EN** *to fall in love (with)* • **PT** *apaixonar-se (por)* **Beispiller** déi zwee Frënn krute Sträit, well se sech an dat selwecht Meedche **verléift** **haten**; eist Meedchen **huet** sech an de Schoulmeeschter **verléift**; ech **hu** mech an dat aalt Bauerenhaus **verléift** ^[egs] [dat aalt Bauerenhaus gefält mer besonnesch gutt]

verlëtzebuergesch [fel'ətsəbu:ɕjəʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verlëtzebuergesch**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Verlëtzebuergeschung [fel'ətsəbu:ɕjəʃuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Verlëtzebuergeschungen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verletzen [fel'ətsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verletzt**) » **transitiv 1.** **DE** *verletzen [verwunden]* • **FR** *blesser [causer une blessure à]* • **EN** *to injure, to hurt* • **PT** *ferir [causar ferimento a]* **Beispiller** beim Accident gouf glécklecherweis kee **verletzt**; ech **hu** mech um Knéi **verletzt**, mee ech **hu** mer näischt gebrach; beim Training **huet** eis bescht Spillerin sech **verletzt** **Synonymmen** **blesseieren**, **verwonnen 2.** **DE** *verletzen [kränken]* • **FR** *blesser [offenser, froisser]* • **EN** *to hurt [somebody's feelings], to offend* • **PT** *ofender, melindrar* **Beispill** et war net meng Absicht, dech mat menger Bemierkung ze **verletzen** **Synonymmen** **blesseieren**, **kränken**, **toufen**, **vexéieren 3.** **DE** *verletzen [verstoßen gegen, missachten]* • **FR** *violier [porter atteinte à]* • **EN** *to violate* • **PT** *ir contra, violar [desrespeitar, infringir]* **Beispill** dat neit Reglement **verletzt** eis Grondrechter **Synonym** **violéieren**

Verletzung [fel'ətsuŋ] Femininum (Pluriel **Verletzungen**) **1.** **DE** *Verletzung, Blessur* • **FR** *blessure [lésion]* • **EN** *injury* • **PT** *ferimento, ferida [lesão]* **Beispiller** de Blesséierten ass an der Nuecht u senge **Verletzung** gestuerwen; wéinst enger **Verletzung** um Fouss fält eise Golkipp déi nächst Matcher aus **Synonym** **Blessur 2.** **DE** *Verletzung [Verstoß, Missachtung]* • **FR** *violation [atteinte]* • **EN** *violation, breach* • **PT** *violação [desrespeito, infração]* **Beispill** dat neit Reglement ass eng **Verletzung** vun eise Grondrechter **Synonym** **Violatioun**

verlieft [fel'ɔ:ft] Adjektiv **DE** *verlebt* • **FR** *vieilli, marqué [avant l'âge, par une vie relâchée]* • **EN** *raddled, aged [before time]* • **PT** *envelhecido, acabado [antes do tempo, por uma vida solta]* **Beispill** Alkohol an Droge suergen derfir, datt ee schonn a jonke Jore ka **verlieft** ausgesinn

verlinken Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verlinkt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verloben [fel'ɔ:bən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verloobt**) » **reflexiv** **DE** *sich verloben* • **FR** *se fiancer* • **EN** *to get engaged* • **PT** *ficar noivos* **Beispill** fréier war et Unus, sech eng Zäit virun der Hochzäit ze **ver-**

loben **Synonym** sech fiancéieren

Verlobung [fel'ɔ:buŋ] Femininum (Pluriel **Verlobungen**) **DE** *Verlobung* • **FR** *fiançailles* • **EN** *engagement, betrothal* • **PT** *noivado [compromisso]* **Beispill** hien hat senger Freiesch fir d'Verlobung e Rank mat engem Brillant geschenkt

Verlooss [fel'ɔ:s] Maskulinum (kee Pluriel) et ass Verlooss op **mam** **Akkusativ** **DE** *es ist Verlass auf* • **FR** *on peut compter sur, on peut se fier à* • **EN** *one can rely on* • **PT** *pode-se contar com, pode-se confiar em* **Beispiller** op deen Hallwerweis do ass kee **Verlooss**; op déi pensionéiert Mataarbechterin war ëmmer **Verlooss**

verloossen [fel'ɔ:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verlooss**) » **transitiv 1.** **DE** *verlassen [leinen Ort]* • **FR** *quitter [un lieu]* • **EN** *to leave [a place]* • **PT** *sair de, abandonar [um local, um sitio]* **Beispiller** de Minister ass voller Roserei opgesprongen an **huet** de Sall **verlooss**; déi meescht Auswanderer **hunn** d'Land am 19. Joerhonnert **verlooss 2.** **DE** *verlassen [sich trennen von, im Stich lassen]* • **FR** *quitter, abandonner [une personne]* • **EN** *to leave, to abandon [a person]* • **PT** *deixar, abandonar [uma pessoa]* **Beispiller** meng Fra **huet** mech **verlooss**; hien **huet** Fra a Kanner **verlooss**; de Mutt **huet** déi jonk Sängerin **verlooss**, wéi se déi vill Leit **gesouch** ^[egs] [déi jonk Sängerin hat kee Mutt méi, wéi se déi vill Leit **gesouch**] » **reflexiv 3.** sech **verloossen** op **mam** **Akkusativ** **DE** *sich verlassen auf* • **FR** *compter sur, se fier à* • **EN** *to rely on, to count on* • **PT** *contar com, confiar em* **Beispiller** ech ka mech ëmmer op hie **verloossen**; an eiser Ekip kann ee sech op deen anere **verloossen**; d'Alpiniste muss sech op hie Ekipement kenne **verloossen**; du kanns dech drop **verloossen**, datt ech der Hëllef kommen; wien sech op sech selwer **verléisst**, ass selwer **verlooss** [et **verléisst** een sech am beschten op sech selwer]; esou e Behuele loossen ech net méi duerchgoen, **verlooss** dech drop! [⇒ seet ee fir ze ennersträichen, wéi entschloss een ass] **Synonym** **zielen** op

Verloscht [fel'ɔ:ft] Maskulinum (Pluriel **Verloschter**) **1.** **DE** *Verlust [durch Trennung, durch Tod]* • **FR** *perte [par séparation, par décès]* • **EN** *loss [due to separation, due to death]* • **PT** *perda [por separação, por morte]* **Beispiller** den Doud vum President ass e grouse **Verloscht** fir d'Land; mäi Papp ass ni iwver de **Verloscht** vu menger Mamm ewechkomm **Synonym** **Perte 2.** **DE** *Verlust, Einbuße* • **FR** *perte [préjudice]* • **EN** *loss [disadvantage]* • **PT** *perda [prejuízo]* **Beispiller** hatt **huet** de **Verloscht** vu sengem Verméigen ni verquësst; duerch de **Verloscht** vun Territoirë krut eist Land d'Form vun engem Schong; eis Firma muss dëst Joer mat engem grouse **Verloscht** rechnen **Synonymmen** **Abouss**, **Perte 3.** **DE** *Verlust [Schwund]* • **FR** *perte [diminution, appauvrissement]* • **EN** *loss [decline]* • **PT** *perda [diminuição, decréscimo]* **Beispill** de Bëschof bedauert de **Verloscht** vu chrëschtliche Wäerter an eiser Gesellschaft

verlounen [fel'əʊnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verlount**) » **transitiv** **verlounen** (un) **DE** *vermieten (an)* • **FR** *louer (à) [donner en location (à)]* • **EN** *to let (to), to rent (to)* • **PT** *alugar (a) [dar de alugar (a)]* **Beispiller** d'Appartement **gëtt** fir 700 Euro ouni Chargé **verlount**; de Proprietär wëllt seng Wunneng net u Studente **verlounen**; mir **verlounen** dem Noper eis

Garage; um Flughafe sinn zwou Firmaen, déi Autoe verlounen

i Verb, dat **verlounen** als Basis huet: **weiderverlounen**

verlousen [fel'əʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verloust) » **transitiv DE** verlosen • **FR** offrir par tirage au sort, mettre en jeu [un lot] • **EN** to raffle (off) • **PT** sortear, rifar **Beispill** um Zeltfest gëtt eng Rees verloust

Verlousung [fel'əʊsʊŋ] Femininum (Pluriel Verlousungen) **DE** Verlosung • **FR** tirage (au sort) • **EN** raffle, draw • **PT** sorteio **Beispill** d'Personal vum Garage dierf net bei der Verlousung vum Auto matmaachen

verlueden [fel'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verlueden) » **transitiv DE** verladen [Güter] • **FR** charger, embarquer [des marchandises] • **EN** to load [goods] • **PT** carregar, embarcar [mercadorias] **Beispill** d'Containere gi mat Kranen op grouss Schëffer verlueden

verluer [fel'u:ɔ] Adjektiv **DE** verloren, überfordert • **FR** perdu, dépassé, déboussolé • **EN** lost, at a loss • **PT** perdido, atrapalhado, desorientado **Beispill** ech si ganz verluer, ech versti guer net, em wat et am Virtrag geet

i „verluer“ kann och de Participle passé vum Verb **verléieren** sinn.

Verluerekascht [fel'u:ɔɣɛkɑʃt] Eegennumm **DE** Verlorenkost • **FR** Verlorenkost • **EN** Verlorenkost • **PT** Verlorenkost **Beispill** ech wunnen um Verluerekascht; fiert dëse Bus op de Verluerekascht?

verlugen [fel'ʊkən] Adjektiv **DE** verlogen • **FR** menteur, hypocrite • **EN** lying, insincere • **PT** mentiroso, hipócrita **Beispill** deem verlugenen Typ kanns de näischt gleewen!

vermaachen [fem'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vermaach / vermaacht) » **transitiv 1. DE** vermachen • **FR** léguer à, laisser à, céder à • **EN** to leave to, to bequeath to • **PT** legar a, deixar a, ceder a **Beispill** de Bopa huet sengen Enkelkanner d'Haus vermaach; hien huet dem Déierenasyl säi ganzt Verméige vermaach; ech kann der mäin ale Computer vermaachen [ech kann der mäin ale Computer schenken] **Synonymmen** verierwen, verschreiwen **2.** näischt vermaache mat **mam Dativ DE** nichts falsch machen (können) mit • **FR** ne rien risquer à ..., ne pas risquer de (faire un) faux pas en ... • **EN** impossible to go wrong with • **PT** não correr o risco de dar um passo em falso com ..., não há que enganar com ... **Beispill** huel e klenge Bouquet Blumme mat, domat verméchs de näischt!

vermaarten [fem'a:ɾtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vermaart) » **transitiv DE** vermarkten • **FR** commercialiser, vendre • **EN** to market • **PT** comercializar, vender **Beispill** esou en ausgefalene Produit ass net einfach ze vermaarten; duerch den Internet kann all Betrib seng Produkter weltwäit vermaarten

Vermaartung [fem'a:ɾtʊŋ] Femininum (Pluriel Vermaartungen) **DE** Vermarktung • **FR** commercialisation, vente • **EN** marketing • **PT** comercialização, venda **Beispill** eng spezialiséiert Agence beréit eis bei der Vermaartung vun eisem neie Produit

Vermächtnis [fem'æçtnis] Neutrum (Pluriel Vermächtnisser) **DE** Vermächtnis [Hinterlassenschaft] • **FR** legs [objets d'art, de valeur], héritage [culturel, politique] • **EN** legacy, bequest • **PT** legado [objetos de arte, de valor], herança [cultural, política] **Beispill** dem Moler säi Vermächtnis besteet zum groussen Deel aus Uelegbiller an Zeechnungen; vun deem beléifte Staatsmann sengem politesche Vermächtnis ass net vill iwwereg bliwwen

i Variant: Vermiechtnes

vermasselen [fem'asələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vermasselt) » **transitiv [égs] DE** vermasseln • **FR** gâcher [compromettre] • **EN** to mess up, to louse up • **PT** estragar [prejudicar] **Beispill** well s du deng Roll net geléiert has, hues de eis dee ganzen Oprétt vermasselt

vermeiden [fem'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vermieden / vermeit) » **transitiv DE** vermeiden, verhindern • **FR** éviter [empêcher] • **EN** to avoid [to prevent] • **PT** evitar [impedir] **Beispill** schreift ären Numm an d'Bicher, fir Verwiesslungen ze vermeiden!; déi doten Diskussioun war net ze vermeiden **Synonymmen** evitéieren, verhënneren

Verméigen [fem'ɛizən] Neutrum (Pluriel Verméigen) **DE** Vermögen [Besitz] • **FR** fortune [biens] • **EN** fortune [possessions] • **PT** fortuna [bens] **Beispill** hien ass beim Spekuléieren em säi ganzt Verméige komm; eiser Duechter hiert Studium huet e Verméige kascht [égs] [eiser Duechter hiert Studium huet ganz vill Sue kascht]

vermémpelen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vermémpelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vermengt [fem'æŋt] Adjektiv [vereezt] **DE** eingebildet, von sich eingenommen • **FR** infatué, prétentieux, imbu de soi • **EN** conceited, full of oneself • **PT** convencido, pretensioso, cheio de si **Beispill** deem vermengten Typ géif e bësse Bescheidenheet guttduen! **Synonymmen** agebild, arrogant

verméschen [fem'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verméscht) » **transitiv 1. DE** vermischen [untereinander mischen] • **FR** mélanger [lunir dans un mélange] • **EN** to mix [to combine] • **PT** misturar [juntar num todo] **Beispill** du muss d'Eegiel mam Zocker verméschen, ier s de d'Miel derbäiméchs **2. DE** vermischen [durcheinander bringen, vermengen] • **FR** mélanger [confondre] • **EN** to mix (up) [to confuse] • **PT** misturar [confundir] **Beispill** him gëtt virgehäit, dat Berufflecht mat deem Private verméscht ze hunn » **reflexiv 3. DE** sich vermischen • **FR** se mélanger • **EN** to blend, to mix • **PT** misturar-se **Beispill** du muss laang réieren, fir datt d'Faarwen sech gutt (mateneen) verméschen

vermessen [fem'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vermésst) » **transitiv 1. DE** vermessen [sich sehnen nach] • **FR** regretter (l'absence de) léproover un manque de] • **EN** to miss [to long for] • **PT** sentir a falta de, ter saudades de **Beispill** ech hu meng Elteren an där flotter Vakanz guer net vermésst; no dräi Deeg um Camping vermésst ee säi Bett! **2. DE** vermessen [nicht finden] • **FR** ne pas (re)trouver [constater la disparition,

l'absence de] • **EN** to be unable to find • **PT** não (re)encontrar [dar pela falta de] **Beispill** ech vermessen zënter gëschter meng Autosschlüsselen; an dengem Rapport vermessen ech déi nei Projeten, déi beschwat goufen **3.** vermësst ginn **DE** vermisst werden • **FR** être porté disparu • **EN** to be missing • **PT** ser dado como desaparecido **Beispill** dat jonkt Meedche göttt schonn e ganz Joer laang vermësst

vermessen [fem'əsən] Adjektiv **1.** **DE** vermessen, anmaßend • **FR** présomptueux • **EN** presumptuous • **PT** atrevido, presunçoso **Beispill** et wier vermessen ze behaupten, datt ech mech ni ieren **2.** **DE** bockig, widerspenstig • **FR** têtu, récalcitrant • **EN** stubborn, wilful • **PT** teimoso, recalcitrante **Beispill** dee vermessene Bouf wollt erëm näischt iessen **3.** **DE** boshaft • **FR** méchant, malveillant • **EN** nasty, malicious • **PT** mau, malicioso **Beispill** dat vermessen Framensch ass dee ganzen Owend iwwer déi aner Leit hiergefall

Vermessenheet [fem'əsənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Trotz, Verstocktheit • **FR** entêtement • **EN** stubbornness, wilfulness • **PT** teimosia, birra **Beispill** vun elauter Vermessenheet wollt d'Kand näischt iessen

i Variant: Vermiesseenheet

Vermësstemeldung Femininum (Pluriel Vermësstemeldungen) **1.** **DE** Vermisstenanzeige, Vermisstenmeldung [Vorgang] • **FR** signalement de disparition • **EN** missing person report • **PT** participação de desaparecimento [de uma pessoa] **Beispill** ech sinn am Leed, well mer näischt vun eisem Bouf héieren, ech gi bei d'Police eng Vermësstemeldung maachen **2.** **DE** Vermisstenanzeige [Suchanzeige] • **FR** avis de recherche [suite à une disparition] • **EN** missing person appeal • **PT** notícia de desaparecimento [de uma pessoa] **Beispill** d'Police huet fir zwee Jugendlecher, déi vun doheem fortgelaf sinn, zwou Vermësstemeldungen erausginn

vermëttelen [fem'ətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermëttelt) » **transitiv 1.** **DE** vermitteln [beibringen, weitergeben] • **FR** transmettre [des connaissances] • **EN** to pass on, to convey [knowledge] • **PT** transmitir [conhecimentos] **Beispill** déi eeler Generatioun kann där jonker och haut nach villes vermëttelen **2.** **DE** vermitteln [verhelfen zu] • **FR** aider à trouver, procurer à [comme intermédiaire] • **EN** to find [to help to find] • **PT** ajudar a encontrar, arranjar a [como intermediário] **Beispill** d'Aarbechtsamt huet eis en neie Portier vermëttelt; mäi Cousin huet mer eng nei Plaz vermëttelt » **intransitiv 3.** **DE** vermitteln • **FR** servir de médiateur, aider à trouver un accord • **EN** to mediate [to arbitrate] • **PT** servir de mediador, ajudar a encontrar um acordo **Beispill** de Mediateur versicht, bei därige Sträitfäll ze vermëttelen **Synonymmen** arbitréieren, schlichten

i Verb, dat vermëttelen als Basis huet: » weidervermëttelen

Vermëttler [fem'ətle] Maskulinum (Pluriel Vermëttler) **DE** Vermittler [Schlichter] • **FR** médiateur • **EN** mediator • **PT** mediador **Beispill** déi zwou Parteien hunn hien als Vermëttler akzeptéiert **Synonym** Mediateur

i Weiblech Form: » Vermëttlerin

Vermëttlerin [fem'ətlərin] Femininum (Pluriel Vermëttlerinnen) **DE** Vermittlerin [Schlichterin] • **FR** médiatrice • **PT** mediadora **Beispill** hir Roll als Vermëttlerin ass

et, en Accord tëschent deenen zwou Parteien ze fannen **Synonym** Mediatrice

i Männlech Form: » Vermëttler

Vermëttlung [fem'ətluŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Vermittlung [das Vermitteln] • **FR** placement [de chercheurs d'emploi], aide [offerte par une agence spécialisée] • **EN** placement [by an agency] • **PT** colocação [de pessoas à procura de emprego], intermediação [por uma agência especializada] **Beispill** d'Aarbechtsamt ass zoustänneg fir d'Vermëttlung vun Aarbechtslosen un d'Patronen; ouni Vermëttlung hätt ech meng nei Plaz ni kritt **2.** **DE** Vermittlung [von Wissen, von Fertigkeiten] • **FR** transmission [de connaissances, de compétences] • **EN** imparting, promulgating [knowledge, skills] • **PT** transmissão [de conhecimentos, de competências] **Beispill** den Educationnsministère huet didaktescht Material fir d'Vermëttlung vun eiser Sprooch zur Verfügung gestallt **3.** **DE** Vermittlung, Schlichtung • **FR** médiation [entremise, arbitrage] • **EN** mediation [arbitration] • **PT** mediação [interferência, arbitragem] **Beispill** fir d'Vermëttlung tëschent deenen zwou Parteie gouf e Mediateur genannt

Vermiechtnes [fem'iächtnəs] Neutrum (Pluriel Vermiechtnesser) - Variant vun » Vermächtnis

Vermierk [fem'i:ɛk] Maskulinum (Pluriel Vermierker) **DE** [offizieller] Vermerk • **FR** indication, mention [officielle] • **EN** [official] note • **PT** indicação, menção [oficial] **Beispill** a mengem Füersschäin ass e Vermierk, datt ech e Brëll brauch, wann ech mam Auto fueren

vermierken [fem'i:ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermierkt) » **transitiv DE** vermerken [notieren] • **FR** noter, indiquer, mentionner [par écrit] • **PT** anotar, indicar, mencionar [por escrito] **Beispill** ob s de an der Schoul Latäin has, ass um Premièresdiplom vermierkt

vermiesen [fem'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermies) - Variant vun » vermoossen

Vermiesseenheet [fem'iəsənhe:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun » Vermessenheet

Vermiessung [fem'iəsung] Femininum (Pluriel Vermiessungen) **DE** Vermessung • **FR** mesurage • **PT** medição, levantamento **Beispill** esoubal d'Vermiessung vun den Terrainen ofgeschloss ass, kann de Promoteur ufänke mat plangen

verminnen [fem'inən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verminnt) » **transitiv DE** verminnen • **FR** miner [garnir de mines explosives] • **EN** to mine [to lay explosive mines] • **PT** minar [colocar minas explosivas em] **Beispill** am leschte Krich hate feindlech Zaldoten dee ganzen Hang verminnt; dëst Gebitt ass gespaart, well et verminnt ass

vermiwwelen [fem'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermiwwelt) » **transitiv [əgs] DE** vermöbeln • **FR** tabasser • **EN** to beat up, to duff up • **PT** desancar, espancar **Beispill** um Fuesbal gouf en esou vermiwwelt, datt en huet missen an d'Klinck gefouert ginn **Synonymmen** zerschloen, zourichten

vermoossen [fem'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermooss) » **transitiv 1.** **DE** vermessen

• **FR** *mesurer, établir le métré de* • **EN** *to measure, to survey* • **PT** *medir, fazer o levantamento de* **Beispiller** de Geometer kënnt de Mëtteg eisen Terrain **vermoossen**; esoubal d'**Vermoosse** vum Terrain ofgeschloss ass, kann de Promoteur ufänke mat plangen » **reflexiv 2. DE** *sich vermessen, falsch messen* • **FR** *se tromper (en mesurant)* • **EN** *to mismeasure, to make a mistake in measuring* • **PT** *medir mal* **Beispill** dat Stéck Holz ass ze kuerz, ech muss mech **vermooss** **hunn**

i Variant: vermiessen

vermoschteren [fem'ɔʃtərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vermoschert**) » **transitiv DE** *geschmacklos kleiden* • **FR** *affubler, accoutrer* • **EN** *to dress badly* • **PT** *aperaltar, arrebicar* **Beispill** wat **huet** d'Nopesch hir Kanner erëm **vermoschert**! **Synonymmen** moschteren, verréschten

vermudden [fem'udən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vermutt**) - Variant vun ↗**vermuten**

Vermuddung Femininum (Pluriel **Vermuddungen**) - Variant vun ↗**Vermutung**

vermummen [fem'umən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vermummt**) » **reflexiv DE** *sich vermummen* • **FR** *se masquer, dissimuler son visage* • **EN** *to wear a mask, to mask one's face* • **PT** *embaucar-se, tapar a cara* **Beispiller** well d'Bankraiber sech **vermummt** **haben**, notzen d'Videosopnamen net vill; op der Manifestatioun **hunn** e puer **vermummt** Demonstrante mat Steng op d'Police gehäit

vermurksen [fem'u:ɣksən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vermurkst**) » **transitiv [égs] DE** *vermurksen* • **FR** *bousiller (rendre inutilisable en forçant)* • **EN** *to deform, to distort* • **PT** *dar cabo de (aplicando demasiada força)* **Beispill** wann s de nach en Tour dréis, **hues** de d'Schrauf **vermurkst** **Synonym** verbrueden

vermuten Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vermut**) » **transitiv DE** *vermuten* • **FR** *supposer (présumer)* • **PT** *supor, suspeitar, presumir* **Beispiller** ech **vermuten**, datt déi doten Aktioun scho méi laang geplangt war; meng Schwëster **vermutt** schonn eng Zäitchen, datt se erwaart; mir **vermuten** dat all, mee mer hu keng **Gewëssheet** **Synonymmen** dervun ausgoen, unhuelen

i Variant: vermudden

Vermutung Femininum (Pluriel **Vermutungen**) **DE** *Vermutung [Annahme]* • **FR** *supposition, présomption* **Beispiller** **hues** de Beweiser oder berout deng Ausso op enger **Vermutung**?; wat Dir mir do ennerstellt, sinn alles nëmme **Vermutungen**! **Synonym** Suppositioun

i Variant: Vermuddung

vermuuschten [fem'u:ʃtən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **vermuuscht**) » **intransitiv 1. DE** *vermodern* • **FR** *pourrir, moisir* • **EN** *to go mouldy* • **PT** *apodrecer, decompor-se* **Beispiller** dee Keller ass esou ficht, do **vermuuscht** alles!; de Kullang läit voll mat **vermuuschten** Laf **2. [égs] DE** *versauern [verbittern]* • **FR** *croupir, moisir* • **EN** *to moulder, to rot* • **PT** *apodrecer [ficar inativo]* **Beispill** ech hu keng Loscht, an dësem Kaff ze **vermuuschten** **Synonym** versauern

vernäipen [fen'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vernäipt**) » **reflexiv** sech **vernäipen** (**virun**) **DE** *sich verbeugen (vor), sich verneigen (vor)* • **FR** *s'incliner (devant), faire une révérence (devant)* • **EN** *to bow (to), to bow down (before)* • **PT** *inclinarse (perante), fazer uma reverência (a)* **Beispiller** iwverdeems d'Leit geklappt **huet** den Dirigent sech e puermol **vernäipt**; d'Staatscheffin **huet** e Kranz niddergeluecht a sech **virun** Monument **vernäipt** **Synonym** sech verneigen

verneelen [fen'e:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verneelt**) » **transitiv DE** *vernageln [ein Pferd]* • **FR** *enclouer [un cheval]* • **PT** *encravar [um cavalo]* **Beispill** och engem gudden Houf schmadd kann et virkommen, datt en d'Päerd **verneelt**

vernéieren [fem'nɛiərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vernéiert**) » **transitiv DE** *firnissen* • **FR** *vernir, vernisser* • **EN** *to varnish* • **PT** *envernizar* **Beispill** a mengem Congé **hunn** ech all d'Dieren an d'Fënsteren am Haus frësch **vernéiert**

verneigen [fen'aizən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verneigt**) » **reflexiv** sech **verneigen** (**virun**) **DE** *sich verbeugen (vor), sich verneigen (vor)* • **FR** *s'incliner (devant), faire une révérence (devant)* • **EN** *to bow (to)* • **PT** *inclinarse (perante), fazer uma reverência (a)* **Beispiller** iwverdeems d'Leit geklappt **hunn**, **huet** den Dirigent sech e puermol **verneigt**; de Staatschef **huet** e Kranz niddergeluecht a sech **virun** Monument **verneigt** **Synonym** sech vernäipen

verneinen [fen'aɪnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verneint**)

i Hei entstee en neien Artikel.

vernennen [fen'ænən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vernann**) » **transitiv 1. DE** *ausschimpfen, schelten* • **FR** *gronder [réprimander]* • **EN** *to tell off, to scold* • **PT** *repreender, ralhar com* **Beispill** d'Kanner **gi vernann**, wann se mat dreckege Schong an d'Haus kommen **2. DE** *schimpfen [nennen]* • **FR** *traiter de [qualifier de, appeler]* • **EN** *to call, to dub [to insult as]* • **PT** *chamar (de) [qualificar de, tachar de]* **Beispiller** seng Bridder **vernennen** hie Boxeschësser, well e fäert, eleng an de Keller ze goen; et gëtt Leit, déi **vernennen** den Antiquaire ëmmer „Antiquaire“ let gëtt Leit, déi nennen den Antiquaire ëmmer iertemlecherweis „Antiquaire“]

vernetzen [fen'ætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vernetzt**) » **transitiv** **vernetzen** (**mat**) **DE** *vernetzen (mit)* • **FR** *mettre en réseau* • **EN** *to link (with), to connect (with) [in a network]* • **PT** *ligar em rede, interligar* **Beispiller** kann een déi zwee Servicen net matenee **vernetzen**?; et ass wichteg, Schoul a Berufsmilieu während der Ausbildung besser (**mateneen**) ze **vernetzen**

Vernetzung [fen'ætsuŋ] Femininum (Pluriel **Vernetzungen**) **DE** *Vernetzung* • **FR** *mise en réseau* • **EN** *linking, connection [in a network]* • **PT** *ligação em rede, interligação* **Beispiller** et ass eng **Vernetzung** vun deene verschiddenen Institutione virgesinn; mir brauchen eng besser **Vernetzung** vun den aktuelle Strukturen

vernichten [fen'ɪçtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vernicht**) » **transitiv DE** *vernichten* • **FR**

anéantir, détruire, supprimer • **EN** *to destroy [to eliminate]* • **PT** *aniquilar, destruir, suprimir* **Beispill** dat Land ass bereet, seng cheemesch Waffen ze vernichten

Vernichtung [fen'ictuŋ] Femininum (Pluriel Vernichtungen) **DE** *Vernichtung* • **FR** *destruction [suppression]* • **EN** *destruction [elimination]* • **PT** *destruição, aniquilamento* **Beispill** e puer Länner hunn d'Vernichtung vun allen Atomwaffe gefuerdert

Vernis [v'ɛrni:] Maskulinum (Pluriel Vernisen) **DE** *Firnis* • **FR** *vernis* • **EN** *varnish* • **PT** *verniz [substância para polir]* **Beispill** wat hunn ech mech geblascht, fir de Vernis vun deem ale Schaf erfrozekreien!

Vernissage [vɛrnis'a:] Maskulinum (Pluriel Vernissagen) **DE** *Vernissage* • **FR** *vernissage [inauguration]* • **EN** *vernissage* • **PT** *vernissage* **Beispill** de Kënschtler war emol net um Vernissage vu senger ee-gener Ausstellung!

ver noléisegen [fen'o:lɛisəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vernoléisegt) » **transitiv DE** *vernachlässigen [sich nicht sorgen um]* • **FR** *négliger [porter trop peu d'attention à]* • **EN** *to neglect [to fail to care for]* • **PT** *desleixar, negligenciar* **Beispiller** wéinst sengem Beruff huet hie seng Famill a leschter Zäit vernoléisegt; du solls deng Gesondheet net esou vernoléisegen!; et gëtt Fäll, wou d'Elteren hir Kanner vernoléisegen **Synonym** negligéieren

veronglécken [fɛr'ɔnglekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verongléckt) » **intransitiv DE** *verunglücken, einen Unfall haben* • **FR** *avoir un accident* • **EN** *to have an accident* • **PT** *sofrer um acidente* **Beispiller** den Alpinist ass verongléckt, well säi Seel gerass ass; de Moien ass e Fliger bei der Landung verongléckt; hien ass déidelech verongléckt

veronsécheren [fɛ'ɔnzeçɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veronsécher) » **transitiv DE** *verunsichern* • **FR** *déconcerter, embarrasser* • **EN** *to disconcert, to unsettle* • **PT** *desconcertar, embaraçar* **Beispill** déi nei Verkéiersschëlter veronsécheren d'Automobilisten

Veronsécherung [fɛ'ɔnzeçɛrɔŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verunsicherung* • **FR** *doutes, incertitudes* • **EN** *uncertainty, confusion* • **PT** *dúvidas, incertezas* **Beispill** beim Streik huet een eng grouss Veronsécherung bei den Aarbechter gespuert

verontreien [fɛ'ɔntrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verontreit) » **transitiv DE** *veruntreuen* • **FR** *détourner [des fonds]* • **PT** *desviar [fundos]* **Beispill** d'Enquête huet erginn, datt Suen aus der Keess verontreit goufen

Verontreiung [fɛ'ɔntrɛiɔŋ] Femininum (Pluriel Verontreiungen) **DE** *Veruntreuung* • **FR** *détournement [de fonds]* • **PT** *desvio [de fundos]* **Beispill** de Beamte gouf wéinst Verontreiung vun öffentleche Gelder verurteelt

verpaaft Adjektiv **1.** [pejorativ] **DE** *bigott* • **FR** *bigot, bon dieusard* • **PT** *beato, carola* **Beispill** eis verpaaft Nopere schwätzen net mat eis, well mer net an der Kierch bestuet goufen **Synonym** pafeg **2.** [pejorativ] **DE** *christlich-konservativ, erkonservativ* • **FR** *chrétien conservateur,*

ultraconservateur • **PT** *cristão conservador, ultraconservador* **Beispill** eis sozialistesches Buergermeeschtesches huet sécher keng Stëmm vu menge verpaaften Nopere krit! **Synonym** pafeg

verpachten [fɛp'axtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpacht) » **transitiv DE** *verpachten* • **FR** *affermer, donner à bail* • **EN** *to lease (out), to rent (out)* • **PT** *arrendar, dar de arrendamento* **Beispiller** mäi Bop huet all seng Stécker a Wise verpacht; vill Bistron an der Stad gi vun där selwechter Brauerei verpacht

Verpackung [fɛp'akuŋ] Femininum (Pluriel Verpackungen) **DE** *Verpackung [Material]* • **FR** *emballage [ce qui sert à emballer]* • **EN** *packaging, wrapping* • **PT** *embalagem [invólucro]* **Beispill** d'Verpackung ass beim Transport futtigaangen **Synonym** Emballage

i Variant: Verpackung

verpaken [fɛp'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpaakt / verpak) » **transitiv DE** *verpacken* • **FR** *emballer* • **EN** *to pack, to wrap* • **PT** *embarcar, embrulhar* **Beispiller** verpak d'Bicher gutt, fir datt se beim Plënnen net beschidegt ginn!; d'Kaddoe sinn all eenzel verpaakt; wann s de deng Iddi gutt verpécks, da gëtt se bestëmmt ugeholl [égs] [wann s de deng Iddi interessant duerstells, da gëtt se bestëmmt ugeholl]

Verpakung [fɛp'a:kuŋ] Femininum (Pluriel Verpackungen) - Variant vun ↗Verpackung

verpassen [fɛp'asən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpasst) » **transitiv 1. DE** *verpassen [wegen Verspätung]* • **FR** *rater [pour cause de retard]* • **EN** *to miss [because one is late]* • **PT** *perder [por não chegar a tempo]* **Beispill**ommel dech, soss verpasse mer de leschte Metro! **2. DE** *verpassen [nicht treffen, nicht begegnen]* • **FR** *rater [ne pas rencontrer]* • **EN** *to miss [to fail to meet]* • **PT** *não encontrar, desencontrar-se de* **Beispill** mir sollten eis op der Gare treffen, mee mir hunn eis verpasst **3. DE** *verpassen [sich entgehen lassen]* • **FR** *rater [une occasion, une opportunité]* • **EN** *to miss [an opportunity]* • **PT** *perder [uma ocasião, uma oportunidade]* **Beispill** hie verpasst keng Geleeënheet, fir sech wicteg ze maachen

verpechen [fɛp'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpecht) » **transitiv DE** *verkleben [aneinanderkleben]* • **FR** *coller [l'un à l'autre]* • **EN** *to glue together* • **PT** *colar (um ao outro), grudar (um ao outro)* **Beispill** d'Wimperntusch huet meng Wimperen verpecht

verpennen [fɛp'æənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpennt) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *verpennen [schlafend verbringen]* • **FR** *passer à dormir* • **EN** *to sleep through, to miss [by oversleeping]* • **PT** *passar a dormir* **Beispiller** stéi elo op, du verpenns nach de ganze Moien!; ech hunn den Delai fir d'Umeldung verpennt [ech hunn den Delai fir d'Umeldung verpasst] **Synonym** verschlofen » **reflexiv 2.** [égs] **DE** *verpennen [nicht pünktlich aufwachen]* • **FR** *se réveiller trop tard, se lever trop tard* • **EN** *to oversleep* • **PT** *adormecer, não acordar a horas* **Beispill** stell de Wecker, net, datt mer eis erëm verpennen! **Synonym** sech verschlofen

verpeschten [fep'æʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpescht) » **transitiv DE** verpesten • **FR** empestier, empuantir • **EN** to stink out, to pollute • **PT** empestar [com mau cheiro] **Beispill** de Bauer verpescht dat ganz Duerf mat senger Schwängszüchtere

Verpflegung [fepf'l'e:ʒuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Verpflegung

verpflichten [fepf'l'ictən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpflichtet) - Variant vun ↗verpflichten

verpflichtend Adjektiv - Variant vun ↗verpflichtend

Verpflichtung [fepf'l'ictuŋ] Femininum (Pluriel Verpflichtungen) - Variant vun ↗Verpflichtung

verpissen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpisst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verplangen [fep'l'ɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verplangt) » **transitiv DE** verplanen [einplanen, vorsehen] • **FR** faire des projets détaillés pour [un budget, un emploi du temps] • **EN** to plan [to budget, to schedule] • **PT** planear (até ao último pomenor), fazer planos para **Beispiller** mir hunn eise ganze Budget scho verplangt; ech kann net matgoen, mäi ganze Weekend ass scho verplangt

verplanzen [fep'l'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verplant) » **transitiv DE** verpflanzen [eine Pflanze] • **FR** transplanter [un végétal] • **EN** to replant, to transplant • **PT** transplantar [uma planta] **Beispill** mir müssen de Beemche verplanzen, hei huet en net genuch Platz

verplapperen [fep'l'apərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verplappert) » **reflexiv** [égs] **DE** sich verplappern • **FR** vendre la mèche • **EN** to blab [a secret] • **PT** dar com a língua nos dentes **Beispill** aus der Iwwerraschung gouf näischt, well ech mech verplappert hat **Synonym** sech verbabbelen

verpléischteren [fep'l'ɛʃtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpléischtert) » **transitiv 1. DE** verarzten [eine Person, eine Wunde] • **FR** panser, soigner (tant bien que mal) [une personne, une plaie] • **PT** cuidar de, tratar de [uma pessoa, uma ferida] **Beispill** wéi de Bouf mam Vélo gefall war, huet d'Mamm säin Ielebou misse verpléischteren **Synonym** pléischteren **2. DE** ausbessern [eine Oberfläche] • **FR** réparer (tant bien que mal), réparer (sommairement) [une surface] • **PT** consertar (de qualquer maneira), remendar [uma superfície] **Beispill** et huet kee Wäert, déi Réss an der Fassad ze verpléischteren, looss dat vun engem Spezialist maachen!

verplemperen [fep'l'æmpərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verplempert) » **transitiv** [égs] **DE** verplempern [Zeit] • **FR** gaspiller [du temps] • **EN** to waste [time] • **PT** desperdiçar [tempo] **Beispill** mir verplempere vill Zäit virun der Tële **Synonym** verträntelen

verpolveren [fep'olfərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpolvert) » **transitiv** [égs] **DE** verpulvern • **FR** dilapider, gaspiller • **EN** to fritter away, to squander, to expend • **PT** esbanjar, desperdiçar **Beispiller** dofir gi Sue verpolvert a fir eise Projet si keng do!; de Coureur

huet direkt am éischte Bierg seng ganz Energie verpolvert

verpoppen [fep'opən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpoppt) » **reflexiv DE** sich verpuppen • **FR** se changer en chrysalide • **EN** to pupate • **PT** crisalidar **Beispill** de Raup verpoppt sech, fir kënnen e Päiperlek ze ginn

verproviantéieren [feproviant'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verproviantéiert) » **transitiv DE** verproviantieren • **FR** approvisionner [ravitailler] • **EN** to supply [to provide with] • **PT** aprovisionar **Beispill** d'Arméi huet d'Leit aus dem Krisegebitt mat Waasser a Liewensmëttel verproviantéiert

verpuffen [fep'ufən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verpufft) » **intransitiv 1. DE** verpuffen [schwach explodieren] • **FR** s'en aller en fumée [explosif] • **EN** to go phut, to go pop • **PT** desfazer-se em fumo [explosivo] **Beispill** amplaz ze explodéieren, sinn d'Knupperte verpufft **2. [égs] DE** wirkungslos vorübergehen) • **FR** ne pas faire long feu, faire l'effet d'un pétard mouillé • **EN** to fizzle out • **PT** ser sol de pouca dura, ser fogo-fátuo **Beispill** den éischten Äifer war séier verpufft

verquëssen [fekw'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verquësst) » **transitiv 1. [égs] DE** verwinden, verschmerzen, wegstecken • **FR** digérer [accepter, se faire à], surmonter • **EN** to get over • **PT** digerir [aceitar, suportar], recuperar de **Beispiller** ech hunn nach ëmmer net verquësst, datt hien d'Plaz kritt huet an ech net; hatt hat seng Gripp knapps verquësst, du krut et eng Longenentzündung; ech kann dee Kärel net verquëssen! [ech kann dee Kärel net ausstoen] **2. sech eppes net kënnen verquëssen DE** sich etwas nicht verkneifen können • **FR** ne pas pouvoir s'empêcher de faire quelque chose • **EN** to be unable to refrain from (doing) something • **PT** não conseguir abster-se de fazer algo **Beispill** ech konnt mer déi Remark net verquëssen **3. [vereezt] [égs] DE** verdrücken [essen] • **FR** ingurgiter, dévorer [manger gloutonnement] • **EN** to polish off • **PT** despachar [comer], devorar **Beispill** no fënnef Minutten haten d'Gäsch e ganze Plättel Ham verquësst **Synonymmen** baffen, erafeieren, verkasematuckelen

verräissen [fep'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verräss) » **transitiv** sech eppes verräissen **DE** sich etwas zerren [sich eine Zerrung zuziehen an] • **FR** se froisser quelque chose, se claquer quelque chose [un muscle, un tendon] • **EN** to pull something, to strain something • **PT** distender algo lum músculo, um tendão] **Beispiller** ech hu mer beim Stemmen d'Schëller verräss; d'Turnerin huet sech eppes am Réck verräss **Synonym** sech eppes zerren

verraschten [fep'ɑʃtən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verrascht) » **intransitiv DE** verrosten • **FR** être rongé par la rouille • **EN** to rust, to go rusty • **PT** enferrujar(-se) **Beispiller** den ale Plou verrascht lues a lues an der Wiss; dän Auto ass ganz verrascht

Verräter [fep'ɛ:te] Maskulinum (Pluriel Verräter) - Variant vun ↗Verréider

Verräterin [fep'ɛ:tərin] Femininum (Pluriel Verräterinnen) - Variant vun ↗Verréiderin

verrauen [fɛr'ʌʊən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verraut**) » **reflexiv DE** vor Verzweiflung *aüber sich sein, untröstlich sein* • **FR** mourir de chagrin, pleurer à chaudes larmes • **EN** to cry one's eyes out, to be inconsolable • **PT** morrer de desgosto, chorar lágrimas de sangue **Beispill** d'Kand huet sech (bal) **verraut**, wéi seng Kaz gestuerwen ass

verrechnen [fɛr'æçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verrechent**) » **transitiv 1. DE** verrechnen • **FR** mettre en compte • **EN** to credit against, to charge for [work, materials] • **PT** lançar em conta **Beispiller** mir **verrechnen** de Bong mat Ärer nächster Commande; den Usträicher **huet** eis nëmmen d'Material **verrechent**, dat e verschafft **huet** » **reflexiv 2. DE** sich verrechnen [falsch rechnen] • **FR** se tromper [en calculant] • **EN** to miscalculate • **PT** errar no cálculo, enganar-se (nas contas) **Beispiller** ech **hat** mech nobäi em d'Hallschent **verrechent**; de Schoulmeeschter **huet** sech un der Tafel **verrechent 3. DE** sich verrechnen, sich verkalkulieren • **FR** se mettre le doigt dans l'œil • **EN** to be mistaken • **PT** estar muito enganado **Beispiller** ech mengen, dës Kéier **hues** de dech fatzeg **verrechent!**; wann s de mengs, ech géif der Sue léinen, dann **hues** de dech **verrechent** **Synonym** sech verkalkuléieren

verréckelen [fɛr'ekələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verréckelt**) » **transitiv DE** verschieben [auf einen anderen Zeitpunkt] • **FR** reporter, avancer (la date de), décaler [changer à une date antérieure ou ultérieure] • **EN** to postpone, to defer • **PT** adiar (a data de), antecipar (a data de), mudar (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] **Beispill** ech muss eise Rendez-vous **verréckelen**, well ech d'nächst Woch am Ausland sinn **Synonymen** verleeën, verschiben

verréckt [fɛr'ekt] Adjektiv **1. [éçs] DE** verrückt [geisteskrank] • **FR** fou [mentalement malade] • **EN** mad, insane [mentally ill] • **PT** doído [mentalmente doente] **Beispill** nodeem seng ganz Famill an engem Accident emkomm war, gouf de Mann vun elauter Misär **verréckt** **Synonym** geckeg **2. [éçs] DE** verrückt [nährisch, unvernünftig] • **FR** fou [déraisonnable] • **EN** nuts, barmy, nutty • **PT** doído [insensato] **Beispiller** du bass jo **verréckt**, fir vun esou enger héijer Mauer ofzesprangen!; mir haten e séier vu senge **verréckten** Iddien ofbruecht **Synonym** geckeg

Verrécktheet [fɛr'ekthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verrücktheit [Haltung, Eigenschaft] • **FR** folie, extravagance • **EN** craziness, quirkiness • **PT** loucura, extravagância **Beispill** seng **Verrécktheet** mécht en zwar onberechenbar, mee awer och iergendwéi sympathesch

verreent [fɛr'e:nt] Adjektiv **DE** verregnet • **FR** (très) pluvieux • **EN** rainy [with a lot of rain] • **PT** (muito) chuvoso [em que chove muito] **Beispill** déi lescht Woch vun eiser Vakanz war komplett **verreent**

verreesen [fɛr'e:zən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verreest**) » **intransitiv DE** verreisen • **FR** partir en voyage • **EN** to travel, to go on holiday • **PT** partir de viagem, viajar **Beispill** wa mer **verreesen**, loosse mer eis de Courier noschécken

Verréider [fɛr'zidɛ] Maskulinum (Pluriel **Verréider**) **DE** Verräter • **FR** traître • **EN** traitor • **PT** traidor **Beispill** seng

Komplizen hu geschwuer, de **Verréider** emzebréngen

Variant: Verräter

Weiblech Form: ♀Verréiderin

Verréiderin [fɛr'zidɛrɪn] Femininum (Pluriel **Verréiderinnen**)

Variant: Verräterin

Männlech Form: ♂Verréider

verréieren [fɛr'zɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verréiert**) » **transitiv DE** verrühren • **FR** mélanger (en remuant), diluer • **EN** to mix, to stir • **PT** misturar (remexendo), diluir **Beispill** dës Faarf muss ee gutt **verréieren**, ier een dermat usträicht

verreiwen [fɛr'ɔivən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verriwwen**) » **transitiv DE** verreiben [verteilen und eindringen lassen] • **FR** appliquer (en frictionnant) • **EN** to rub in • **PT** aplicar (esfregando) **Beispill** déi Sonnecrème do kritt een net gutt **verriwwen**

verrenken [fɛr'æŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verrenkt**) » **transitiv 1. DE** verrenken, verdrehen [ein Gelenk] • **FR** tordre à [un membre du corps] • **EN** to twist [a joint] • **PT** torcer [uma articulação] **Beispill** beim Rolzen **huet** mäi Brudder mer den Aarm **verrenkt** **Synonym** verdreien » **reflexiv 2. DE** sich verrenken • **FR** se contorsionner • **PT** torcer-se, contorcer-se **Beispiller** wat **hunn** ech mech misse **verrenken**, fir dee Löffel ennerem Schaf erauszekreien!; d'Ekipp **huet** sech misse **verrenken**, fir de Projet matzäit fäerdegzekreien [d'Ekipp **huet** misse grous Efforte maachen, fir de Projet matzäit fäerdegzekreien] **Synonym** sech dréien a kéieren

Verrenkung [fɛr'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel **Verrenkungen**) **1. DE** Verrenkung [starke Biegung] • **FR** contorsion • **EN** contortion • **PT** contorção [movimento acrobático] **Beispill** d'Akrobatin **huet** de Publikum mat hire **Verrenkunge** begeeschtert **2. DE** Verrenkung [Verletzung] • **FR** entorse [lésion] • **EN** dislocation, sprain • **PT** entorse **Beispill** den Turner koom mat enger **Verrenkung** vun der Schëller an d'Klinik

verrennen [fɛr'ænnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verrannt**) » **transitiv 1. DE** verfahren • **FR** consommer (en roulant) [du carburant] • **EN** to use up [by driving around] • **PT** consumir (a conduzir), gastar (a conduzir) **Beispill** ech **hunn** d'lescht Woch fir de Veräi vill Bensinn **verrannt** **Synonym** verfuere » **reflexiv 2. DE** sich verrennen • **FR** se tromper de route [conducteur, véhicule] • **EN** to get lost, to lose one's way • **PT** enganar-se no caminho [conductor, veículo] **Beispill** wann s du d'Kaart richtig gelies häss, hätte mer eis net **verrannt** **Synonymen** sech verfuere, sech verieren **3. DE** sich verrennen • **FR** s'embrouiller, s'empêtrer • **EN** to get muddled up • **PT** atrapalhar-se, embrulhar-se **Beispill** de Pompejieskommandant **huet** sech a senger Ried komplett **verrannt**

verrëschten [fɛr'əʃtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verrëscht**) » **transitiv DE** geschmacklos kleiden • **FR** fagoter, accoutrer • **EN** to dress badly • **PT** vestir ridiculamente **Beispill** déi exzentresch Elteren **hunn** hir Kanner erëm schéi **verrëscht!** **Synonym** vermoschteren

verrêtschen [fɛr'ətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verrêtscht) » **intransitiv DE** verrutschen • **FR** bouger, glisser [quitter sa position initiale] • **EN** to move, to shift [out of place] • **PT** deslocar-se, deslizar [sair da posição inicial] **Beispill** tassel d'Wallissen esou an d'Mall, datt se net kënne verrêtschen!

i Variant: verrutschen

Verrière Femininum (Pluriel Verrières)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verrigelen [fɛr'izələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verrigelt) » **transitiv DE** verriegeln • **FR** verrouiller [fermer] • **EN** to bolt [to lock] • **PT** aferrolhar, trançar **Beispill** eis Garagëpaart léisst sech just vu banne verriegelen

verroden [fɛr'o:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verroden) » **transitiv 1. DE** verraten [preisgeben, hinterbringen] • **FR** révéler [dévoiler] • **EN** to disclose, to reveal • **PT** revelar [divulgar] **Beispiller** de Journalist verréit net, vu wíem e seng Informatiounen huet; de Code vu senger Bankkaart soll ee kengem verroden **2. DE** verraten [die Treue brechen] • **FR** trahir [dénoncer, manquer de loyauté à l'égard de] • **EN** to betray • **PT** atraiçoar, trair [denunciar, ser desleal a] **Beispiller** den Abriecher gouf vun engem gudde Frënd verroden; hie kritt virgeworf, d'Idealer vu senger Partei verroden ze hunn » **reflexiv 3. DE** sich verraten • **FR** se trahir • **EN** to give oneself away • **PT** trair-se **Beispill** duerch eng oniwwerluecht Remark huet hie sech verroden

Verrot [fɛr'o:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verrat • **FR** trahison, trahise • **EN** betrayal, treason • **PT** traição [perfidia] **Beispill** d'Militärgericht huet den Offizéier wéinst Verrot zum Doud verurteelt

Verruff [fɛr'uf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verruf • **FR** discrédit • **EN** disrepute • **PT** descrédito **Beispiller** d'Firma ass duerch déi vill Skandaler a Verruff komm; hie versicht mat alle Mëttelen, seng Géigner a Verruff ze bréngen

verruuf [fɛr'uf] Adjektiv **DE** verrufen • **FR** de mauvaise réputation, mal famé • **EN** disreputable • **PT** de má fama, de má reputação, mal-afamado **Beispiller** mat esou engem verruffene Framënsch häss de besser, dech net opzehallen; an déi verruffe Bar setzen ech kee Fouss!

verrutschen [fɛr'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verrutscht) - Variant vun verrêtschen

Vers [vɛrs] Maskulinum (Pluriel Versen) **1. DE** Vers [Gedichtzeile] • **FR** vers • **EN** verse [line of a poem] • **PT** verso [de um poema] **Beispill** all Stroph vun dësem Gedicht huet véier Versen **2. Relioun** **DE** Vers • **FR** verset • **EN** verse [in the Bible] • **PT** versículo **Beispill** de Paschtouer huet e Vers aus der Bibel virgelies

versäckelen [fɛz'ækələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versäckelt) » **transitiv** **graf** **DE** zusammenstauchen • **FR** engueuler, déchirer • **EN** to give a dressing-down • **PT** dizer as últimas a, desancar **Beispill** wat goufe mir versäckelt, wéi de Patron d'Téitsch an der Camionnette gesinn huet! **Synonym** d'Panz rappen

versacken [fɛz'akən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé versackt) » **intransitiv DE** versacken [versin-

ken] • **FR** s'enliser • **EN** to get bogged down • **PT** atolar-se [afundar-se] **Beispiller** duerch dee ville Reen war de Summerwee esou opgeweecht, datt ech bal mam Auto dra versackt sinn; déi lescht Zäit versacke mir an der Aarbecht **egs** [déi lescht Zäit hu mir ganz vill Aarbecht]

versalzen [fɛz'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versalzt) » **transitiv DE** versalzen • **FR** trop saler • **EN** to oversalt • **PT** pôr sal a mais **em Beispill** pass op, datt s de d'Nuddelen net erëm versalz!

versammelen [fɛz'amələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versammelt) » **transitiv 1.** (ronder)ëm sech versammelen **DE** um sich versammeln • **FR** rassembler autour de soi, réunir autour de soi • **EN** to gather around oneself • **PT** reunir à sua volta **Beispill** de Schoulmeeschter huet d'Kanner ëm sech versammelt, fir en eng Geschicht ze verzielen » **reflexiv 2. DE** sich versammeln • **FR** se rassembler [se réunir] • **EN** to gather, to come together • **PT** juntar-se, reunir-se **Beispiller** d'Demonstranten hu sech virun der Gemeng versammelt; fir d'Mass haten sech vill Pilger an der Kierch versammelt

Versammlung [fɛz'amlung] Femininum (Pluriel Versammlungen) **DE** Versammlung [Zusammenkunft] • **FR** réunion, rencontre, assemblée • **EN** meeting, gathering • **PT** reunião, encontro, assembleia **Beispiller** no der Versammlung gi mer ëmmer zesummen een huelen; d'nächst Woch ass eng ausseruerdentlech Versammlung vun eise Memberen; d'Scouten hunn den éischten Dënschdeg am Mount Versammlung **Synonym** Reunioun

versauen [fɛz'ʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versaut) » **transitiv 1.** **egs** **DE** versauen [verdrecken] • **FR** souiller, encrasser • **EN** to soil, to (make) dirty • **PT** emporcalhar, sujar **Beispiller** d'Dauwen hunn déi ganz Terrass versaut; dän Hond versaut mer mat sengen dreckege Patten de ganze Mantel! **2.** **egs** **DE** versauen [verderben] • **FR** foutre en l'air [gâcher, troubler] • **EN** to spoil, to louse up • **PT** lixar, estragar [arruinar, prejudicar] **Beispiller** du hues et erëm fäerdgebuecht, mir e schéinen Dag ze versauen!; mat där Aktioun huet hien sech seng Karriär versaut **Synonym** verhonzen

versauern [fɛz'ʊsərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé versauert) » **transitiv 1. DE** versauern [die Freude nehmen an] • **FR** gâcher, gâter [priver de son effet agréable] • **EN** to spoil [the pleasure of] • **PT** estragar, arruinar [tornar desagradável] **Beispill** dee Mënsch mécht alles, fir engem d'Liewen ze versauern! » **intransitiv 2. DE** versauern [säuerlich werden] • **FR** s'acidifier • **EN** to acidify • **PT** acidificar-se **Beispill** duerch d'Loftverschmutzung versauert de Buedem lues a lues **3. DE** versauern [verbittern] • **FR** croupir, moisir • **EN** to rot, to go sour • **PT** apodrecer [ficar inativo] **Beispill** ech hu keng Loscht, an dësem Kaff ze versauern

versaufen [fɛz'æ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versoff) » **transitiv** **egs** **DE** versaufen • **FR** claquer, dépenser [pour boire] • **EN** to drink away [to spend on booze] • **PT** beber [gastar em bebidas] **Beispiller** hien huet meeschtens schonn ufangs des Mounts seng ganz Pai versoff; dee Rendez-vous hat ech tatsächlech versoff [dee Rendez-vous hat ech

tatsächlech vergiessl

verschacheren [fɛʃ'ɑχəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschachert) » **transitiv** [pejorativ] **DE** verschachern • **FR** vendre rapidement [de façon douteuse] • **PT** vender rapidamente [de modo duvidoso] **Beispill** knapps war d'Bom dout, schonn hunn d'Ierwen hiren Haff un e Promoteur verschachert

verschäerfen [fɛʃ'ɛ:ɸən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschäerft) » **transitiv 1. DE** verschärfen • **FR** intensifier, renforcer, rendre plus sévère • **EN** to toughen, to reinforce • **PT** intensificar, reforçar, tornar mais severo **Beispiller** d'Police huet ugekënnegt, datt d'Vitesskontrolle verschäerft ginn; d'Globaliséierung huet d'Konkurrenz um Weltmaart verschäerft; am neie Gesetz ginn d'Konditiounen fir eng Naturalisatioun verschäerft » **reflexiv 2. DE** sich verschärfen • **FR** s'aggraver, s'intensifier • **EN** to worsen, to come to a head • **PT** agravar-se, intensificar-se **Beispill** an de leschte Joren huet de Problem vun der Schwaarzaarbecht sech verschäerft **Synonymmen** sech verschlëmmen, sech zouspëtzen

Verschäerfung [fɛʃ'ɛ:ɸuŋ] Femininum (Pluriel Verschäerfungen) **1. DE** Verschärfung [Verstärkung] • **FR** intensification [renforcement] • **EN** stiffening, toughening up • **PT** reforço, intensificação **Beispiller** soll eng Verschäerfung vun de Gesetzer wierklech déi gewënschte Resultater bréngen?; d'Ministesche huet eng Verschäerfung vun de Policekontrollen ugekënnegt **2. DE** Verschärfung [Steigerung] • **FR** intensification [accentuation, augmentation] • **EN** increase, reinforcement • **PT** exacerbação, agravamento **Beispiller** deen dramatesche Virfall huet zu enger Verschäerfung vun de Spannungen tëschent den zwou Communautéiten gefeiert; et dierf net zu enger Verschäerfung vun de sozialen Ongerechtegkeeten kommen

verschafen [fɛʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschaaft) » **transitiv DE** verschaffen [beschaffen] • **FR** procurer à [faire obtenir à] • **EN** to procure, to get • **PT** arranjar a, conseguir **Beispiller** mäi Schwéierpapp huet mir eng nei Aarbechtsplaz verschaaft; ier ech der hëllef kann, muss ech mer en Iwwerbléck iwwer deng Situatioun verschafen

verschaffen [fɛʃ'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschafft) » **transitiv 1. DE** verarbeiten [als Ausgangsstoff] • **FR** travailler, traiter, transformer • **EN** to use [to utilize], to process • **PT** trabalhar, tratar, transformar **Beispiller** eise Schräiner verschafft nëmmen Holz aus der Géigend; mir loossen d'Pelzer vun eise Schofen enger Gierweier verschaffen **Synonym** veraarbechten **2. DE** verarbeiten, (wieder)verwerten • **FR** utiliser [des produits de récupération] • **EN** to use up [remains] • **PT** utilizar, aproveitar [restos de comida, de produtos] **Beispill** d'Boma huet d'Reschter vu Gëschter an der Zopp verschafft **3. DE** verarbeiten [bewältigen] • **FR** venir à bout de [réussir à surmonter] • **EN** to come to terms with • **PT** superar, ultrapassar [vencer os efeitos de] **Beispill** heiansdo mengen ech, ech kréich dee Verloscht ni verschafft **4. DE** verarbeiten [digitale Daten] • **FR** traiter [des données numériques] • **EN** to process [digital data] • **PT** tratar, processar [dados digitais] **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéen ze verschaffen **Synonymmen** traitéieren,

veraarbechten » **reflexiv 5. [égs]** sech net verschaffen **DE** sich nicht überarbeiten [faul sein] • **FR** ne pas se surmener, ne pas se crever à la tâche [être paresseux] • **EN** to not overwork, to not overdo it [to be lazy] • **PT** não se matar a trabalhar, não mexer uma palha [ser mandrião] **Beispill** dee Lidderhanes do huet sech nach ni verschafft **Synonym** sech net iwwerschaffen

I Verb, dat **verschaffen** als Basis huet: ↗weiderverschaffen

verschäissen [fɛʃ'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschass) » **transitiv 1. [graff] DE** versauen [verderben] • **FR** foutre en l'air [gâcher] • **EN** to bugger up, to shit up • **PT** lixar, estragar [arruinar, prejudicar] **Beispiller** du hues et erëm fäerdegbruecht, mir e schéinen Dag ze verschäissen!; mat där Dommheet huet hien sech seng Karriär verschass **Synonymmen** verhonzen, vermässelen, versauen **2. [graff]** sech et verschäisse mat **mam Dativ DE** es sich verderben mit • **FR** se discréditer auprès de • **EN** to get on the wrong side of, to lose someone's favour • **PT** desacreditar-se perante **Beispill** duerch deng knaschteg Witzen hues de der et mat der Schwéiermamm ee fir alle Mol verschass **Synonym** (sech) et verdierwe mat

verschalen [fɛʃ'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschaaft) » **transitiv DE** verschalen • **FR** coffrer [munir d'un coffrage] • **EN** to put up shuttering • **PT** fazer a cofragem de **Beispiller** am Neibau gëtt d'Trap verschaaft; esoubal d'Handwierker mam Verschale fäerdeg sinn, kann d'Dall gegoss ginn

Verschaltung [fɛʃ'a:luŋ] Femininum (Pluriel Verschaltungen) **1. DE** Verschaltung [Vorgang] • **FR** coffrage [action de coffrer] • **EN** shuttering [process] • **PT** colocação da cofragem **Beispill** no zwee Deeg waren d'Aarbechter mat der Verschaltung vun der Dall fäerdeg **2. DE** Verschaltung [Verkleidung] • **FR** coffrage [dispositif] • **EN** shuttering [structure] • **PT** cofragem **Beispill** d'Veerschaltung dierf eréischt lassgemaach ginn, wann de Bëtong gedréchent ass

verschampeléieren [fɛʃampəl'ɛ:ɪɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschampeléiert) » **transitiv DE** verschandeln, verunstalten, entstellen • **FR** défigurer, enlaidir • **EN** to ruin, to spoil [the appearance of], to disfigure • **PT** desfigurar, deturpar, desfear **Beispiller** déi elle Stroosseluuchte verschampeléieren d'Landschaft; zënter sengem Accident ass säi Gesicht ganz verschampeléiert **Synonymmen** entstellen, verschandelen

verschandelen [fɛʃ'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschandelt) » **transitiv DE** verschandeln • **FR** défigurer, enlaidir • **EN** to ruin, to spoil [the appearance of] • **PT** desfigurar, deturpar **Beispill** dès elle Stroosseluuchte verschandelen d'Landschaft **Synonym** verschampeléieren

verschanzen [fɛʃ'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschanzt) » **reflexiv DE** sich verschanzen • **FR** se retrancher [se mettre à l'abri, se protéger] • **EN** to barricade oneself in • **PT** refugiar-se, fechar-se [abrigar-se, proteger-se] **Beispiller** d'Rebellen hunn sech an engem unbewunnten Haus verschanzt; meng kleng Schwëster huet sech an hirer Kummer verschanzt; verschanz dech net ëmmer hanner bëllegen Excusen! [benotz net ëmmer bëlleg Excusen!]

verschären [feʃˈɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschääert**) » **transitiv 1.** **DE** *verscharren* [vergraben] • **FR** *enfouir, enterrer* • **EN** *to bury* [shallowly] • **PT** *enterrar* [*esconder na terra*] **Beispill** d'Kaweechelcher verschären Næss fir de Wanter **2.** [*pejorativ*] **DE** *verscharren* [leinen Toten] • **FR** *enterrer* (*sans cérémonie*) [*un mort*] • **EN** *to bury* [*unceremoniously*] • **PT** *enterrar* (*sem cerimónia*) [*um morto*] **Beispill** wien net gedeeft war, gouf frëier baussent dem Kierfecht **verschääert** **Synonym** ënnerschären

verschätzen [feʃˈætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschät**) » **reflexiv** **DE** *sich verschätzen* • **FR** *se tromper* [*dans une estimation*], *commettre une erreur d'appréciation* • **EN** *to misjudge, to misestimate* • **PT** *enganar-se* [*numa estimativa*], *cometer um erro de apreciação* **Beispiller** wann ech mech net verschätzen, passt de Schaf genee hier an den Eck; mir **hunn** eis bei der Distanz **verschät**, et ass méi wäit, ewéi mer duechten; eisen Tresorier **huet** sech am Budget **verschät**

verschécken [feʃˈekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschéckt**) » **transitiv** **DE** *verschicken* [versenden] • **FR** *envoyer, expédier* • **EN** *to send* (*out*) [*to post*] • **PT** *enviar, expedir* **Beispiller** de Communiqué ass nach net un d'Zeitunge **verschéckt** ginn; hues de d'Invitatioune scho **verschéckt**? **Synonym** schécken

verschëdden [feʃˈədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschott**) » **transitiv** **DE** *verschütten* [begraben] • **FR** *ensevelir, engloutir* • **EN** *to bury* (*alive*), *to engulf* • **PT** *soterrar* [*enterrar*; *esmagar*] **Beispill** et sinn zwee Alpiniste vun enger Lawin **verschott** ginn **Synonym** begruewen

verscheeden [feʃˈe:dən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verscheet**) » **intransitiv** [*gehuewen*] **DE** *verscheiden* • **FR** *décéder, s'éteindre* • **EN** *to pass away* • **PT** *falecer, expirar* **Beispill** seng Groussmamm ass am Alter vun 99 Joer **verscheet**

verschëffen [feʃˈəfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschëfft**) » **transitiv** **DE** *verschiffen* • **FR** *embarquer* (*et transporter*), *expédier* [*par voie d'eau*] • **PT** *embarcar* (*e enviar*) [*por navio*] **Beispiller** d'Container sti prett am Hafen, fir **verschëfft** ze ginn; de Lëtzebuerg-er Stoll gëtt an déi ganz Welt **verschëfft**

verschéineren [feʃˈʒinərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschéinert**) » **transitiv 1.** **DE** *verschönern* • **FR** *embellir, agrémenter* • **EN** *to beautify, to embellish* • **PT** *embelezar, amenizar* **Beispiller** d'Maartplatz soll mat e puer Blummebacke **verschéinert** ginn; meng net, e Gaardenzweig géif däi Virgäertche **verschéineren!**; de Chouer **huet** d'Fest mat passende Lidder **verschéinert** **2.** **DE** *beschönigen* • **FR** *embellir* [*un récit, la réalité*] • **EN** *to whitewash, to gloss over* • **PT** *embelezar* [*um relato, a realidade*] **Beispill** d'Situatioun ass nun emol kritisches, et hëllef näischt, se ze **verschéineren!**

Verschéinerung [feʃˈʒinərʊŋ] Femininum (Pluriel **Verschéinerungen**) **1.** **DE** *Verschönerung* • **FR** *embellissement* [*action, manière d'embellir*] • **EN** *improvement, embellishment* • **PT** *embelezamento* [*lato, maneira de embelezar*] **Beispill** déi nei Lüsteren droen zur **Verschéinerung** vum Festsall bäi **2.** **DE** *Beschönigung* • **FR**

embellissement [*d'un récit, de la réalité*] • **EN** *cover-up, whitewash* • **PT** *embelezamento* [*de um relato, da realidade*] **Beispill** ech halen dës Duerstellung fir eng **Verschéinerung** vun den historieschen Tatsaachen

verschëssen [feʃˈʒisən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschoss**) » **transitiv 1.** **DE** *verschießen* [verbrauchen] • **FR** *utiliser, tirer* [*des projectiles, des munitions*] • **EN** *to shoot, to use up* [*arrows, ammunition*] • **PT** *esgotar, disparar* [*projéteis, munições*] **Beispill** wéi de Gangster am Film seng Munitioun **verschoss** **hat**, **huet** en sech erginn **2.** **DE** *verschießen* [*danebenschießen*] • **FR** *rater* [*un tir*] • **EN** *to miss* [*la goal, a target*] • **PT** *falhar, errar* [*um tiro*] **Beispiller** wann de Spiller deen Eelefmeter net **verschoss** hätt, da wiere mer elo Landesmeeschter!; de Bouschéisser **huet** säin éischte Versuch **verschoss**

verschëlden [feʃˈəldən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschëlt** / **verscholt**) » **reflexiv** **DE** *sich verschulden* • **FR** *s'endetter* • **EN** *to get into debt* • **PT** *endividar-se* [*contrair dívidas*] **Beispiller** mir **hunn** eis **verschëlt**, fir den Daach neizemaachen; fir datt de Budget am Equiliber ass, muss de Staat sech dëst Joer **verschëlden**; Bekannte vun eis sinn esou **verschëlt**, datt se riskéieren, hiert Haus ze verléieren

i Varianten: verschellen, verscholden

Verschëldung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verschuldung* • **FR** *endettement* • **EN** *indebtedness* • **PT** *endividamento* **Beispill** eis Gemeng **huet** eng ganz niddreg **Verschëldung**, well se an der Zäit Reserven ugeluecht **hat**

verschellen [feʃˈələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschëllt**) - Variant vun **verschëlden**

verschëmmelen [feʃˈəmələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschëmmelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: verschummelen

verschenken [feʃˈæŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschenkt**) » **transitiv** **DE** *verschenken* [weggeben] • **FR** *donner* [*offrir*] • **EN** *to give away* [*to make a gift of*] • **PT** *dar* [*oferecer*] **Beispill** well ech selwer net ka goen, **hunn** ech zwee Tickete fir de Rockconcert vun den Owend ze **verschenken**

verschiben [feʃˈi:bən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verschibbt**) » **transitiv** **DE** *verschieben* [*auf einen anderen Zeitpunkt*] • **FR** *reporter, avancer* (*la date de*), *décaler* [*changer à une date antérieure ou ultérieure*] • **EN** *to postpone, to bring forward* [*to a different date or time*] • **PT** *adiar* (*a data de*), *antecipar* (*a data de*), *mudar* (*a data de*) [*agendar para uma data anterior ou posterior*] **Beispill** mir mussen d'Ouverture vun eisem Geschäft ëm ee Mount **verschiben** **Synonymmen** verleeën, verréckelen

verschidden [feʃˈidən] Adjektiv **1.** **DE** *verschieden* [*unterschiedlich*] • **FR** *différent* [*distinct*] • **EN** *different* [*not the same*] *<Adverb differently>* • **PT** *diferente* [*distinto*] *<Adverb de maneira diferente>* **Beispiller** bei de Verhandlung goufe ganz **verschidde** Meenunge vertraueden; dee Rucksak gëtt et an dräi **verschiddene** Faarwen; mäi Papp a meng Mamm hu ganz **verschidde** reagéiert **2.** **DE** *verschiedene* [*einig*] • **FR** *quelques, un certain*

nombre de, certain(els) • EN *some, a number of* • PT *alguns, algumas, vários, várias* **Beispiller** verschidde Leit sinn ze spéit komm; ech muss den Owend nach verschidden E-Maile schreiwen

Verschiddenes [fɛʃ'ʲidənəs] Substantiv (kee Pluriel) DE *Verschiedenes* • FR *diverses choses* • EN *various things* • PT *diversas coisas, várias coisas* **Beispill** an deem Gesetzesprojet soll nach Verschiddenes geännert ginn

verschiebelen [fɛʃ'ʲi:ɕbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschiebelt*) » **transitiv** DE *verschiebeln* • FR *brader, bazarder* • PT *vender ao desbarato* **Beispill** du wäerts dach der Bomi hir Bijouen net fir deen dote Präis *verschiebelen*!

verschimmelen [fɛʃ'ʲimələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verschimmelt*) » **intransitiv** DE *verschimmeln* • FR *moisir* [se gäter] • PT *ganhar bolor, abolorcer* **Beispill** wann s de d'Brout net richtig apeekt, da *verschimmelt* et

verschimmt [fɛʃ'ʲimt] Adjektiv DE *verschämt, verlegen* • FR *embarrassé, gêné, mal à l'aise* • EN *sheepish* <Adverb *sheepishly*> • PT *embaraçado, constrangido, acanhado* **Beispill** firwat kucks de esou *verschimmt* dran, hues de eng gestiicht? **Synonym** schimmeg

verschläimen [fɛʃ'ʲæ:ɪmən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschläimt*) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verschläimt*)

Hei entsteht en neien Artikel.

Verschläiss [fɛʃ'ʲæ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Verschleiß* [Abnutzung] • FR *usure* [*détérioration par l'usage*] • EN *wear* (and *tear*) • PT *desgaste* [devido ao uso] **Beispill** wann et waarm ass, hunn d'Wanterpneueme méi en héije *Verschläiss* 2. DE *Verschleiß, Verbrauch* • FR *utilisation, consommation* • EN *use, consumption* • PT *gasto, consumo* **Beispiller** d'Direktioun iergert sech iwwer en anormal héije *Verschläiss* un Toilettépabeier; hien huet e grouesse *Verschläiss* u Frëndinnen [ɛɡs] [hie wiesselt dacks seng Frëndin]

verschlässen [fɛʃ'ʲæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verschlass*) » **intransitiv** DE *verschleiben* [abnutzen] • FR *s'user* [*s'abîmer à l'usage*] • EN *to wear* (badly), *to get worn* (down) • PT *desgastar-se* [devido ao uso] **Beispill** wann de Käilrimm net richtig gespaant ass, *verschläisst* e séier

verschlechteren [fɛʃ'ʲæçtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschlechtert*) » **transitiv** 1. DE *verschlechtern* • FR *détériorer* • EN *to deteriorate, to worsen* • PT *piorar* **Beispill** déi nei Gehältertabell riskéiert, d'Relatioun téschent de Mataarbechter ze *verschlechteren* » **reflexiv** 2. DE *sich verschlechtern* • FR *se détériorer, se dégrader* • EN *to deteriorate, to worsen* • PT *piorar, deteriorar-se* **Beispiller** den Zoustand vum Patient huet sech an de leschten Deeg leider *verschlechtert*; d'Wieder huet sech am Laf vum Dag al *verschlechtert*; wann s de d'Plaz wiessels, kanns de dech nëmme *verschlechteren* [wann s de d'Plaz wiessels, hues de nëmme Nodeeler]

Verschlechterung [fɛʃ'ʲæçtəɾuŋ] Femininum (Pluriel *Verschlechterungen*) DE *Verschlechterung* • FR

détérioration, dégradation [d'une situation] • EN *deterioration, decline* • PT *deterioração, degradação* [de uma situação] **Beispill** d'Aarbechtslosegkeet féiert noutgedrongen zu enger *Verschlechterung* vun der Liewensqualität

verschlécken [fɛʃ'ʲekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschléckt*) » **reflexiv** 1. DE *sich verschlucken* • FR *avalér de travers* • EN *to choke* [to swallow the wrong way] • PT *engasgar-se* **Beispiller** dréink net esou stuerazeg, soss *verschlécks* de dech!; wéi de Garçon mer d'Rechnung bruecht huet, hunn ech mech bal *verschléckt* [ɛɡs] [wéi de Garçon mer d'Rechnung bruecht huet, sinn ech erféiert] » **transitiv** 2. DE *verschlucken* [nicht aussprechen] • FR *avalér* [ses paroles en parlant] • EN *to swallow* [words while speaking] • PT *engolir* [palavras ao falar] **Beispill** hie schwätzt esou séier, datt e ganz Wieder *verschléckt*

verschleefen [fɛʃ'ʲe:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschleeft*) » **transitiv** 1. DE *verschleppen* [verlegen, verbringen] • FR *enlever, déplacer* [tràiner à un autre endroit] • EN *to go off with* [to carry off] • PT *levar, remover* [arrastar para outro sitio] **Beispill** eisen Hond *verschleeft* all gudden Dag meng Schlappen 2. DE *verschleppen* [entführen] • FR *enlever, kidnapper* • EN *to abduct, to kidnap* • PT *raptar* **Beispill** d'Terroristen hunn e klenge Grupp vun auslännesche Journaliste *verschleeft* 3. DE *verschleppen* [hinauszögern] • FR *faire durer, faire s'éterniser* • EN *to drag out* [to delay] • PT *arrastar, eternizar* [fazer demorar] **Beispill** déi ganz Prozedur *gouf* vun Ufank u *verschleeft* **Synonym** schleefe loossen

verschleieren [fɛʃ'ʲaiðəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschleiert*) » **transitiv** DE *verschleudern* [ausgeben] • FR *dissiper, croquer* • PT *dissipar, esbanjar, derreter* **Beispill** den Enkel hat seng Deel an Zäit vu sechs Méint am Casino *verschleiert* **Synonym** dropmaachen

verschleieren [fɛʃ'ʲaiðəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschleiert*) » **reflexiv** 1. DE *sich verschleiern* • FR *se voiler* • EN *to put on a veil* • PT *velar-se* [cobrir-se com véu] **Beispill** d'Fra huet sech *verschleiert*, ier se an d'Moschee eragaangen ass » **transitiv** 2. DE *verschleiern* [verbergen, verstecken] • FR *voiler, dissimuler, cacher* [une idée, un sentiment, un état de fait] • EN *to cover up, to obscure* • PT *disfarçar, dissimular, esconder* [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] **Beispill** de Beschëllegten huet mat alle Mëttele versicht, d'Wouerecht ze *verschleieren*

verschléissen [fɛʃ'ʲzi:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschloss*) » **reflexiv** DE *sich verschließen* • FR *se fermer à, se refuser à* • EN *to turn down, to refuse* • PT *fechar-se a* **Beispill** d'Oppositioun *verschléisst* sech kengem Debat

verschlimmeren [fɛʃ'ʲəmərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verschlimmert*) » **transitiv** 1. DE *verschlimmern* • FR *aggraver* [amplifier] • EN *to worsen, to make worse* • PT *agravar, piorar* **Beispill** d'Finanzkris huet de klenge Betriber hir schlecht Situatioun nach *verschlimmert* » **reflexiv** 2. DE *sich verschlimmern* • FR *s'aggraver* • EN *to deteriorate, to get worse* • PT *agravar-se, piorar* **Beispill** d'Verkéierssituatioun *verschlimmert*

sech vu Joer zu Joer **Synonym** sech verschäerfen

verschlénge [feʃl'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschlengen / verschlong) » **transitiv 1. DE** verschlingen [finanzielle Mittel] • **FR** engloutir [des moyens financiers] • **PT** devorar [meios financeiros] **Beispill** déi Investissementer wäerte considerabel Zomme verschlénge **2. DE** verschlingen [lesen] • **FR** dévorer [lire] • **PT** devorar [ler] **Beispill** ech hunn dee Roman reegelrecht verschlengen

verschlësselen [feʃl'əsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschlësselt) » **transitiv DE** verschlësseln • **FR** crypter, chiffrer • **EN** to encrypt, to encode • **PT** encriptar, cifrar **Beispiller** et wier besser, d'E-Mailen an Zukunft ze verschlësselen; eis Spezialiste sinn amgaang, déi verschlësselt Donnéeën ze entzifferen **Synonym** kodéieren

Verschlësselung Femininum (Pluriel Verschlësselungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verschloen [feʃl'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschloen) » **transitiv 1. DE** verschlagen [hinführen, hinbringen] • **FR** amener, faire se retrouver à • **EN** to bring (to), to land, to end up • **PT** trazer, levar [fazer deslocar-se a] **Beispill** wat huet dech dann heihi verschloen? **2. d'Sprooch** verschloen / den Otem verschloen **DE** die Sprache verschlagen, den Atem verschlagen • **FR** laisser pantois, sidérer • **EN** to leave speechless, to take one's breath away • **PT** deixar sem palavras, siderar **Beispiller** déi frech Bemierkung huet him d'Sprooch verschloen; déi schrecklech Noricht verschléit mir den Otem!

verschlofen [feʃl'ɔ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschlof) » **transitiv 1. DE** verschlafen [verpassen] • **FR** rater [laisser passer en dormant] • **EN** to sleep through [to miss] • **PT** perder [deixar passar a dormir] **Beispill** ech war esou midd, datt ech d'Hallschent vum Film verschlof hunn » **reflexiv 2. DE** verschlafen [nicht pünktlich aufwachen] • **FR** ne pas se réveiller à l'heure • **EN** to oversleep • **PT** adormecer, não acordar a horas **Beispill** ech hu mech dës Woch schonn zweemol verschlof, ech muss onbedéngt de Wecker stellen!

verschlofen Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Verschloss [feʃl'os] Maskulinum (kee Pluriel) ënner Verschloss **DE** unter Verschluss • **FR** sous scellé(s) • **EN** classified, under seal • **PT** sob sigilo **Beispill** esoulaang d'Donnéeën ënner Verschloss bleiwen, kënnen d'Experten d'Situatioun net abschätzen

verschmëlzen [feʃm'əłtsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschmolt) » **transitiv 1.** verschmëlze mat **mam Dativ DE** verschmelzen mit • **FR** faire fondre en mélangeant • **PT** fazer fundir juntamente com **Beispill** fir Messeng hierzustellen, muss ee Koffer an Zénk matenee verschmëlzen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé verschmolt) » **intransitiv 2.** verschmëlze mat **mam Dativ DE** verschmelzen mit [sich verbinden] • **FR** fusionner, se fondre • **PT** fundir-se, unir-se **Beispiller** wann an der Sonn d'Atomkäre vum

Waasserstoff matenee verschmëlzen, entsteet Energie; bei der Befruchtung verschmëlzt eng Eezell mat enger Somzell; an deem Roman verschmëlze Realitéit a Fantasie [an deem Roman vermësche sech Realitéit a Fantasie]

verschmieren [feʃm'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschmiert) » **transitiv 1. DE** verschmieren [verstreichen, verwischen] • **FR** étaler [répandre] • **EN** to spread, to smear, to smudge • **PT** espalhar [barrar com, manchar com] **Beispiller** dee kale Botter kritt een net gutt verschmiert; wéi d'Elteren net opgepasst hunn, huet dee Klengen d'Gebeess um Dësch verschmiert; pass op, datt s de d'Tënt net iwuer dat ganzt Blat verschmiers! **2. DE** verschmieren, beschmieren [beschmutzen] • **FR** barbouiller, salir • **EN** to daub, to smear • **PT** borrar, lambuzar **Beispill** dem Bouf säi Gesicht ass mat Schockela verschmiert

verschmotzen [feʃm'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschmotzt) » **transitiv DE** verschmutzen [die Umwelt] • **FR** polluer [salir] • **EN** to pollute • **PT** poluir, contaminar **Beispiller** säit dem 19. Joerhonnert huet d'Industrie d'Loft an d'Waasser ëmmer méi verschmotzt; hautdesdaags si vill Flëss mat Chemikalie verschmotzt

Verschmutzung Femininum (Pluriel <seelen> Verschmutzungen) **DE** Verschmutzung [der Umwelt] • **FR** pollution [de l'environnement] • **PT** poluição [do meio ambiente] **Beispill** och d'Salz, dat de Wanter op d'Stroosse gestreet gëtt, dréit zur Verschmutzung vum Grundwaasser bäi **Synonym** Pollutioun

verschnappt [feʃn'apt] Adjektiv **DE** verschnupft [erkältet] • **FR** enrhumé • **EN** full of cold, blocked up • **PT** constipado **Beispill** du kléngs de Moie ganz verschnappt

verschnauwen [feʃn'əʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschnauft) » **intransitiv DE** verschnauwen • **FR** reprendre son souffle • **EN** to take a breather • **PT** recuperar o fôlego **Beispill** laaft dir roueg weider, ech verschnauwen en Ament

verschneiden [feʃn'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschnidden) » **transitiv 1. DE** zerschneiden, zerlegen • **FR** dépecer, découper • **EN** to cut up [into pieces] • **PT** esquartejar, cortar em pedaços **Beispill** de Metzler huet d'Fierkel verschnidden **Synonym** zerleeën **2.** verschneiden (mat) **DE** verschneiden (mit) [Weine, Spirituosen] • **FR** couper (avec) [mélanger des vins, des spiritueux] • **EN** to blend (with) [wine, spirits] • **PT** lotar (com) [vinhos, bebidas espirituosas] **Beispiller** dëse Wäi gëtt dacks geholl, fir e mat aneren ze verschneiden; wéi eng Wäiner goufen hei verschnidden? » **reflexiv 3. DE** sich beim Zuschneiden vertun • **FR** se tromper en (dé)couper • **EN** to miscut • **PT** enganar-se ao (re)cortar, enganar-se ao talhar **Beispill** verschneit dech net, soss geet et net duer mam Stoff!

verschnëppelen [feʃn'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschnëppelt) » **transitiv** ^[legs] **DE** in Schnipsel schneiden • **FR** découper en (petits) lambeaux • **EN** to cut into shreds • **PT** cortar em (pequenos) pedaços **Beispill** meng kleng Schwëster huet eise ganze Kaddospabeier verschnëppelt

Verschnëtt Maskulinum (Pluriel Verschnëtt / Verschnëtter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verscholden [feʃ'oldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verscholt) - Variant vun ↗verschëlden

Verscholdung Femininum (Pluriel Verscholdungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verschollen [feʃ'olən] Adjektiv **DE** verschollen • **FR** porté disparu • **PT** dado como desaparecido **Beispiller** dee verschollene Fliger ass bis haut net fonnt ginn; zënter dem Zweete Weltkrich si vill Konschtwierker verschollen

verschotert [feʃ'o:tet] Adjektiv **DE** verschüchtert, eingeschüchtert • **FR** intimidé, effrayé • **EN** intimidated, subdued • **PT** intimidado, acanhado **Beispill** dat klengt Meedche souz ganz verschotert am Eck vum Sall

verschounen [feʃ'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschount) » **transitiv DE** verschonen • **FR** ménager, épargner (à), faire grâce à • **EN** to spare [to go easy on, to leave unharmed, to show mercy] • **PT** poupar (a) livrar de, preservar **Beispiller** de Chef huet den neie Mataarbechter am Ufank mat den interne Problemer verschount; dat schrot Äerdbiewen huet nëmmen e puer Haiser verschount; déi international Problemer verschounen och eist Land net; de Projet wäert net vu Kritik verschount bleiwen; verschoun mech mat denge Geschichten!; d'Rebellen hunn nëmmen déi kleng Kanner verschount

verschrauwen [feʃR'əʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschrauft) » **transitiv DE** verschrauben • **FR** visser [assembler par un joint vissé, par des vis] • **EN** to screw together [with threaded ends, with screws] • **PT** aparafusar [fixar, ligar com parafuso(s)] **Beispiller** ginn déi zwee Réier geschweesst oder verschrauft?; eise Kleederschaf ass ausernegefall, well en net richtig verschrauft war

verschrëftlechen [feʃR'əftləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschrëftlecht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Verschrëftlechung [feʃR'əftləçŋ] Femininum (Pluriel Verschrëftlechungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verschriewen [feʃR'əivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschriwwen) » **transitiv 1. DE** verschreiben [verordnen] • **FR** prescrire à [un traitement] • **EN** to prescribe [a treatment] • **PT** receitar a, prescrever [a lum tratamento] **Beispiller** d'Mëttel, dat d'Doktesch mer verschriwwen hat, huet direkt gewierkt; mäi Kardiolog verschreift mer en neit Medikament, dat méi effikass soll sinn **Synonym** opschreiwen **2. DE** verschreiben [beim Schreiben verbrauchen] • **FR** user, utiliser [des fournitures d'écriture] • **EN** to use up [writing materials] • **PT** gastar [a escrever] **Beispill** am Examen hunn ech zwou Kartuschen Tënt verschriwwen **3. DE** verschreiben [überschreiben] • **FR** léguer à [par testament] • **EN** to leave to, to bequeath to • **PT** legar a, transmitir a [por testamento] **Beispill** de Bauer huet sengem Neveu den Haff verschriwwen, well e keng eege Kanner huet

Synonym vermaachen » **reflexiv 4. DE** sich verschreiben [falsch schreiben] • **FR** faire une faute (d'inattention) [en écrivant] • **EN** to make a slip of the pen • **PT** enganar-se [a escrever] **Beispill** ech hu mech a mengem Bréif dräimol verschriwwen **5. DE** sich verschreiben [sich bedingungslos widmen] • **FR** (complètement) se vouer à • **EN** to devote oneself to • **PT** dedicar-se (totalmente) a **Beispill** hien huet sech scho jonk der kommunistescher Ideologie verschriwwen

verschrotten [feʃR'otən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschrott) » **transitiv DE** verschrotten • **FR** mettre à la ferraille • **EN** to scrap [as old metal] • **PT** mandar para a sucata **Beispill** ier den Auto verschrott gëtt, muss d'Nummereschëld erofgeschrauft ginn

verschummelen [feʃ'umələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschummelt) - Variant vun ↗verschëmmelen

verschwammen [feʃw'amən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verschwommen / verschwomm) » **intransitiv DE** schwimmen • **FR** se brouiller [devenir flou, devenir trouble], se mêler • **EN** to become unclear, to become blurred • **PT** enevoar-se [ficar turvo, ficar difuso], misturar-se **Beispiller** et dréit mer, d'Buschtawe verschwamme mer virun den Aen; op eemol hunn ech alles verschwomme gesinn; am Regisseur senger Visioun verschwamme Realitéit a Fiktioun

verschwannen [feʃw'anən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verschwonnen / verschwonn) » **intransitiv 1. DE** verschwinden [nicht mehr sichtbar sein] • **FR** disparaître [cesser d'être visible] • **EN** to disappear [to fade from view] • **PT** desaparecer [deixar de estar visível] **Beispiller** d'Konture vun de Bierger verschwanen am Niwwel; ech hunn dem Schëff nogekuckt, bis et um Horizont verschwonne war **2. DE** verschwinden [sich davonmachen, sich entfernen] • **FR** disparaître [s'en aller, s'esquiver] • **EN** to disappear [to escape] • **PT** desaparecer [ir embora, fugir] **Beispiller** wéi d'Police erbäikoum, waren d'Abriecher scho verschwonnen; verschwann! ^[egs] [⇒ seet een an der Roserei zu engem, deen een net méi wëllt gesinn] **3. DE** verschwinden [vergehen] • **FR** disparaître [se résorber] • **EN** to disappear [to go away] • **PT** desaparecer [resolver-se] **Beispill** et huet laang gedauert, bis meng Waarzel ganz verschwonne war **4. DE** verschwinden [unauffindbar werden] • **FR** disparaître [devenir introuvable] • **EN** to disappear [to be missing] • **PT** desaparecer [levar descaminhol] **Beispill** all wichteg Ënnerlage sinn op eng mysteriéis Aart a Weis verschwonnen

verschwätzen [feʃw'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwat) » **reflexiv DE** sich verschwätzen [sich irren] • **FR** se tromper (en parlant) • **EN** to make a slip of the tongue • **PT** enganar-se (a falar) **Beispill** d'Schülerin huet e laangt Gedicht opgesot, ouni sech eng Kéier ze verschwätzen

verschweessen [feʃw'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschweesst) » **transitiv [egs] DE** verschwizen [vergessen] • **FR** zapper [par oubli] • **PT** esquecer-se de [deixar escapar da memória] **Beispill** elo hat ech eise Rendez-vous bal verschweesst! **Synonym** verjuppen

verschweessen [feʃw'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschweesst) » **transitiv** DE *verschweißen* • **FR** *souder [réunir par souduer]* • **EN** *to weld together* • **PT** *soldar [unir por soldadura]* **Beispill** d'Aarbechter hunn d'Réier (mateneen) verschweesst **Synonym** zesummeschweessen

verschweesst [feʃw'e:st] Adjektiv DE *verschwitz* • **FR** *trempe de sueur* • **EN** *sweaty* • **PT** *transpirado, suado* **Beispiller** nom Jogging sinn ech ëmmer komplett verschweesst; déi e frëscht Hiem un, dat do ass ganz verschweesst

1 „verschweesst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verschweessen sinn.

1 „verschweesst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verschweessen sinn.

verschweigen [feʃw'aizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwigen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

verschwenden [feʃw'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwent) » **transitiv** DE *verschwenden* • **FR** *gaspiller* • **EN** *to waste* • **PT** *desperdiçar* **Beispiller** mir passen op, datt mer kee Waasser am Haus verschwenden; mir hu keng Zäit ze verschwenden!

verschwenderesch [feʃw'ændərəʃ] Adjektiv DE *verschwenderisch [vergeuderisch]* • **FR** *dépensier, gaspilleur* • **EN** *wasteful* • **PT** *dissipador, esbanjador* **Beispiller** wann s de net esou verschwenderesch wiers, dann häss de Enn des Mounts nach e puer Su um Kont!; gitt net verschwenderesch mam Waasser ëm!

Verschwendung [feʃw'ænduŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Verschwendung* • **FR** *gaspillage* • **EN** *waste* • **PT** *desperdiço* **Beispill** mir halen dee Projet fir eng Verschwendung vu Steiersuen

verschwéngsen [feʃw'ɛŋsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwéngst) » **transitiv** 1. [ɛŋs] DE *verhunzen [verschwenden]* • **FR** *gaspiller* • **EN** *to waste [to use carelessly]* • **PT** *desperdiçar* **Beispill** verschwéngs d'Waasser net esou! **Synonym** verbëtzen 2. [ɛŋs] DE *verhunzen [verderben]* • **FR** *cochonner [au point de rendre inutilisable]* • **EN** *to mess up, to ruin* • **PT** *emporcalhar [ao ponto de estragar]* **Beispill** de Bouf huet säi Molbuch richtig verschwéngst!

verschwiieren [feʃw'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwuer) » **reflexiv** sech verschwiere géint **mam** **Akkusativ** DE *sich verschwören gegen* • **FR** *conspirer contre* • **EN** *to conspire against* • **PT** *conspirar contra* **Beispill** et huet kee mir Partie gehalen, ech mengen, se hunn sech all géint mech verschwuer

Verschwörung [feʃw'ø:ruŋ] Femininum (Pluriel Verschwörungen) DE *Verschwörung, Konspiration* • **FR** *conspiration* • **EN** *conspiracy* • **PT** *conspiração* **Beispill** wéi et schéngt, handelt et sech bei där Affär ëm eng Verschwörung **Synonym** Konspiratioun

Verschwörungstheoretiker Maskulinum (Pluriel Verschwörungstheoretiker)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Weiblech Form: ↗Verschwörungstheoretikerin

Verschwörungstheoretikerin Femininum (Pluriel Verschwörungstheoretikerinnen)

1 Männlech Form: ↗Verschwörungstheoretiker

Verschwörungstheoretiker Maskulinum (Pluriel Verschwörungstheoretiker) - Variant vun ↗Verschwörungstheoretiker

Verschwörungstheoretikerin Femininum (Pluriel Verschwörungstheoretikerinnen) - Variant vun ↗Verschwörungstheoretikerin

Verschwörungstheorie [feʃw'ø:ruŋsteori:] Femininum (Pluriel Verschwörungstheorien) DE *Verschwörungstheorie* • **FR** *théorie du complot, thèse conspirationniste* • **PT** *teoria da conspiração, tese conspirativa* **Beispiller** a Krisenzäite falen nach méi Leit op Verschwörungstheorien eran ewéi soss; d'Covidmesurë gi vu ville Verschwörungstheorie begleet

versécheren [fez'eçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versécher) » **transitiv** 1. DE *versichern [zusichern, bürgen für]* • **FR** *assurer à [donner pour certain]* • **EN** *to assure [to guarantee]* • **PT** *assegurar, certificar, garantir [afirmar como certo]* **Beispill** de Minister huet den Eltere versécher, datt d'Schoul am Duerf gebaut géif **Synonym** assuréieren 2. DE *versichern [durch einen Versicherungsvertrag]* • **FR** *assurer [par un contrat d'assurance]* • **EN** *to insure* • **PT** *segurar [por meio de contrato de seguro]* **Beispiller** et muss ee säin Haus géint Feier versécheren; hien ass gutt versécher [hien huet gutt Assurancen ofgeschloss] **Synonym** assuréieren

1 Verb, dat versécheren als Basis huet: ↗matversécheren

Versécherung [fez'eçəruŋ] Femininum (Pluriel Versécherungen) 1. DE *Versicherung [Vertrag, Produkt]* • **FR** *assurance [contrat, produit]* • **EN** *insurance [cover]* • **PT** *seguro [contrato, produto]* **Beispill** keng Fluchgesellschaft däerf hir Fligieren ouni Versécherung fléie loossen **Synonym** Assurance 2. DE *Versicherung [Dokument]* • **FR** *assurance [document]* • **EN** *insurance [document]* • **PT** *papéis do seguro* **Beispill** wann s de fiers, muss de d'Versécherung vun dengem Auto ëmmer bei der hunn **Synonym** Assurance 3. DE *Versicherung, Versicherungsgesellschaft* • **FR** *compagnie d'assurances* • **EN** *insurance company* • **PT** *companhia de seguros* **Beispill** mir kréien de Schued vun eiser Versécherung bezuelt **Synonym** Assurance

Versécherungsagent [fez'eçəruŋzəzænt] Maskulinum (Pluriel Versécherungsagenten) DE *Versicherungsvertreter* • **FR** *agent d'assurances* • **PT** *agente de seguros* **Beispill** ech hu mech bei mengem Versécherungsagent iwwer eng Zousazpensioun informéiert

1 Weiblech Form: ↗Versécherungsagentin

Versécherungsagentin [fez'eçəruŋzəzæntin] Femininum (Pluriel Versécherungsagentinnen) DE *Versicherungsvertreterin* • **FR** *agente d'assurances* • **PT** *agente de seguros [mulher]* **Beispill** meng Versécherungsagentin huet mir zu enger Zousazversécherung geroden

I Männlech Form: ↗Versécherungsagent

Versécherungsnoł [fez'ecəʁuŋsno:] Femininum (Pluriel Versécherungsnołen) **DE** Sicherheitsnadel • **FR** épingle de sûreté • **EN** safety pin • **PT** alfinete de segurança, alfinete de ama **Beispill** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Versécherungsnoł **Synonymmen** Sécherheetsnoł, Sécherheetsspéngel, Versécherungsspéngel

Versécherungsspéngel [fez'ecəʁuŋsʃpɛŋɛl] Femininum (Pluriel Versécherungsspéngelen) **DE** Sicherheitsnadel • **FR** épingle de sûreté, épingle à nourrice • **EN** safety pin • **PT** alfinete de segurança, alfinete de ama **Beispiller** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Versécherungsspéngel; meng Fra huet ëmmer eng Versécherungsspéngel an hirer Posch **Synonymmen** Sécherheetsnoł, Sécherheetsspéngel, Versécherungsnoł

verséiert [VERS'ziɛt] Adjektiv **DE** versiert, bewandert • **FR** versé [compétent] • **EN** (well) versed, knowledgeable • **PT** versado, perito **Beispiller** ech hätt net geduecht, datt däi Frënd historesch esou verséiert ass; eisen Noper ass an den Naturwëssenschafte ganz verséiert **Synonym** bewandert

verséissen [fez'ziisən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verséiss) » **transitiv DE** versüßen [angenehmer machen] • **FR** adoucir [rendre plus agréable] • **EN** to sweeten [to make more agreeable] • **PT** adoçar [tornar mais agradável] **Beispill** all Dag verséissen ech mer d'Liewe mat engem klengen Pättche Wäin

versëlweren [fez'əlvəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versëlwert) » **transitiv DE** versilbern [mit einer Silberschicht überziehen] • **FR** argenter • **EN** to silverplate • **PT** pratear **Beispill** déi Medail ass net ganz aus Sëlwer, mee nëmme versëlwert

Versement [V'ERSəmɑ:] Maskulinum (Pluriel Versementen) **DE** Einzahlung [eines Geldbetrags] • **FR** versement [d'une somme d'argent] • **EN** deposit, payment • **PT** depósito [de uma quantia de dinheiro] **Beispill** ech muss op d'Bank goen, fir e Versement ze maachen

versengen [fez'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versengt) » **transitiv DE** versengen • **FR** rousir, brûler, abimer [par la chaleur, par le feu] • **EN** to singe • **PT** chamoscar, queimar, crestar [pelo calor, pelo fogo] **Beispill** d'Fonke vum Buergbrennen hu mer d'ganz Jackett versengt

versenken [fez'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versenkt) » **transitiv 1. DE** versenken [im Wasser] • **FR** couler, faire sombrer [dans l'eau] • **EN** to sink • **PT** afundar, fazer soçobrar **Beispill** an der leschter Schluecht goufen dräi vum Feind senge Krichsschëffer versenkt **2. DE** versenken [verschwinden lassen] • **FR** (faire) descendre [dans le sol] • **EN** to lower [into the ground] • **PT** (fazer) recolher [no solo] **Beispill** en Deel vun der Kulisse kann am Buedem vun der Bün versenkt ginn

Versenkung [fez'æŋkuŋ] Femininum (kee Pluriel) an der Versenkung verschwannen **DE** in der Versenkung verschwinden • **FR** disparaître, tomber dans l'oubli, tomber dans la disgrâce • **EN** to sink into oblivion, to vanish from the scene • **PT** desaparecer do mapa, cair no es-

quecimento, cair em desgraça **Beispill** nom Drogeskandal ass de Politiker an der Versenkung verschwonnen

versetzen [fez'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versat) » **transitiv 1. DE** versetzen [an eine andere Dienststelle] • **FR** déplacer [à un autre site], muter [à un autre poste] • **EN** to transfer [to another site, to another department], to redeploy • **PT** mudar [para outro local], transferir [para outro posto] **Beispill** hien huet dräi Joer hei geschafft a gouf dunn an d'Ausland versat **2. DE** versetzen [verschieben] • **FR** déplacer [faire changer son emplacement à] • **EN** to move, to relocate • **PT** deslocar, remover [mudar de um sitio para outro] **Beispiller** wa mer de Pilier an der Garage ëm e Meter versetzen, hu mer Plaz fir en zweeten Auto; wann de Wëllen do ass, kann ee Bierger versetzen **3. DE** versetzen [versetzt anordnen] • **FR** décaler [poser en décalage] • **EN** to stagger [to arrange] • **PT** dispor de forma desalinhada **Beispill** et gétt méi e schéint Muster, wann s de d'Plättercher géintenee versetz **4. DE** versetzen, verpflanzen • **FR** greffer, greffer, repiquer • **EN** to replant • **PT** transplantar [uma planta] **Beispill** mir hunn d'Planze versat **5. versetzen** an **mam Akkusativ DE** versetzen in [einen Gemütszustand] • **FR** mettre dans, mettre en [un état psychologique] • **EN** to throw into [an emotional state] • **PT** pôr em [num estado psicológico] **Beispill** d'Explosioun huet d'Leit a Panik versat » **reflexiv 6. sech versetzen** an **mam Akkusativ DE** sich versetzen in • **FR** se mettre dans, s'imaginer dans • **EN** to put oneself in, to imagine oneself in • **PT** pôr-se em, imaginar-se em **Beispiller** versetz dech emol a meng Situatioun!; et ass schweier, sech an d'Logik vun der Positioun ze versetzen

I Verben, déi **versetzen** als Basis hunn: ↗eraversetzen an ↗eréckversetzen

Versetzung [fez'ætsuŋ] Femininum (Pluriel Versetzungen) **DE** (dienstliche) Versetzung • **FR** mutation [professionnelle] • **EN** transfer, redeployment [professional] • **PT** transferência (profissional) **Beispill** ech hunn eng Versetzung an d'Ausland ugefrot **Synonym** Mutatioun

verseuchen [fez'vɔʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verseucht) » **transitiv DE** verseuchen • **FR** contaminer, polluer • **EN** to contaminate, to pollute • **PT** contaminar, poluir **Beispiller** op deem Site hat fréier eng Fabrick den Terrain verseucht; no der Katastroph an der Atomzentral war déi ganz Géigend radioaktiv verseucht

Verseuchung [fez'vɔʃuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Verseuchungen) **DE** Verseuchung • **FR** contamination, pollution • **EN** contamination, pollution • **PT** contaminação, poluição **Beispill** d'Biergerinitiativ ass ni gewuer ginn, wie fir d'Veseuchung vum Terrain responsabel war **Synonym** Kontaminatioun

versichen [fez'ičən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versicht) » **transitiv** versichen ze **DE** versuchen zu • **FR** essayer de, tenter de • **EN** to try to • **PT** experimentar, tentar [fazer alguma coisa] **Beispiller** de Chauffer huet versicht, d'Viteslimiten anzehalen; mir versichen, all Sträit mat eisen Noperen ze vermeiden **Synonym** probéieren ze

versickeren [fez'ikəʁən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé versickert) » **intransitiv DE** versickern • **FR** s'infiltrer [dans le sol] [liquide] • **EN** to seep away • **PT** in-

filtrar-se (no solo) [líquido] **Beispill** et ass wichteg, datt d'Reewaasser am Buedem ka **versickeren**

versielen [fɛz'ɪələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versielt**) » **transitiv 1.** **[ëgs]** **DE** *versohlen* [ver-prügelŋ] • **FR** *tabasser* • **EN** *to smack, to spank, to beat* • **PT** *espancar* **Beispill** nom Bal **hunn** e puer Kläpper mäi Frënd gutt **versielt** **Synonymmen** beetschen, zerschloen **2.** **[ëgs]** den Hënner **versielt** kréien **DE** *den Hintern versohlt bekommen* • **FR** *être fessé* • **EN** *to have one's bum smacked* • **PT** *levar umas palmadas no rabo* **Beispill** wann s de dech elo net gëss, da kriss de den Hënneschte **versielt** **Synonym** gebeetscht ginn

versiess [fɛz'ɪəs] Adjektiv **versiess** sinn op **mam Akkusativ** **DE** *versessen sein auf* • **FR** *raffoler de, brûler (d'envie) de* • **EN** *to be obsessed with, to be dying to* • **PT** *ser louco por, estar morto por* **Beispiller** eise Klengen ass op Séissegkeete **versiess** ewéi der Däiwel op eng aarme Séil; mäi Brudder ass drop **versiess**, Fussball op der Tëlee ze kucken amplaz seng Hausaufgaben ze maachen

versigelen [fɛz'ɪzələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versigelt**) » **transitiv 1.** **DE** *versiegeln* [mit einem Siegel verschließen] • **FR** *cacheter, sceller* • **EN** *to seal [to close with a seal]* • **PT** *chancelar, selar* **Beispiller** fréier goufe wichteg Bréiwer **versigelt**, ier se fortgeschéckt goufen; den Douanier **versigelt** de Container mat engem Plomb **2.** **DE** *versiegeln* [beschichten] • **FR** *vitrifier, recouvrir [d'une couche protectrice]* • **EN** *to seal [with a protective layer]* • **PT** *envernizar, revestir [de uma película protetora]* **Beispiller** de Schräiner **huet** eise Parquet am Living **versigelt**; mir **hunn** eis stengen Terrass vun engem Spezialist **versigele** gelooss **3.** **DE** *versiegeln* [Landschaft] • **FR** *sceller [les terrains naturels]* • **EN** *to seal [natural areas]* • **PT** *vedar [terrenos naturais]* **Beispill** well ëmmer méi grouss Fläche mat Gebaier a Stroosse **versigelt** ginn, kënn et ëmmer méi dacks zu Héichwaasser

Versinn [fɛz'in] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Versehen* • **FR** *méprise* • **EN** *accident [error, oversight]* • **PT** *engano, descuido* **Beispiller** entschëllegt, et war e **Versinn**, ech **hunn** Iech mat engem Bekannte verwiesselt!; ech **hunn** aus **Versinn** op de falsche Knäppche gedréckt

versinn [fɛz'in] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versinn**) » **transitiv 1.** **DE** *versehen* [die Sterbesakramente spenden] • **FR** *administrer* [donner l'extrême-onction à] • **EN** *to give the last rites* • **PT** *administrar a extrema-unção a* **Beispill** de Kaploun **huet** de Kranke **versinn** » **reflexiv 2.** **DE** *sich versehen* [sich irren] • **FR** *se tromper* [se méprendre] • **EN** *to misread, to get wrong* • **PT** *enganar-se, equivocar-se* **Beispill** den Organisateur **hat** sech béis am Timing **versinn** **Synonym** sech verkucken **3.** sech **versinn** hanner **mam Dativ** **DE** *sich täuschen in* [sich irren in] • **FR** *se méprendre sur le compte de* • **EN** *to be mistaken about, to be fooled by* • **PT** *fazer um juízo errado a respeito de* **Beispill** wat **hate** mir eis hanner deene Leit **versinn!**

Versinn Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Versinner**) **[vereeltz]** **DE** *Zimmerdecke, Zimmerhöhe* • **FR** *(hauteur sous) plafond* • **EN** *ceiling* • **PT** *(altura de) teto* **Beispill** eist aalt Haus **huet** héich **Versinner**

Versioun [vɛrʒi'ʊŋ] Femininum (Pluriel **Versiounen**) **1.** **DE** *Fassung, Version* • **FR** *version* [d'une œuvre, d'un produit] • **EN** *edition, version* [of a piece of work] • **PT** *versão* [de uma obra, de um produto] **Beispiller** fir d'Iwwersetzung vum Roman si mir vum Auteur senger leschter **Versioun** ausgaangen; um Festival gëtt d'ongekierzt **Versioun** vum Film gewisen; déi aktuell **Versioun** vum Computerprogramm **huet** e puer nei Funktiounen **Synonym** Fassung **2.** **DE** *Version* [Darstellung, Deutung] • **FR** *version* [présentation, interprétation] • **EN** *version* [presentation, interpretation] • **PT** *versão* [relato, interpretação] **Beispill** d'Richterin **huet** dem Ugeklote seng **Versioun** vun de Faiten net gegleeft **3.** **DE** *Übersetzungsübung* [aus einer Fremdsprache] • **FR** *version* [traduction] • **EN** *passage for translation* [from a foreign language], *unseen* • **PT** *versão* [tradução] **Beispill** am Examen haten d'Schüler eng schwéier laténgesch **Versioun**

versklaven [fɛskl'a:vən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versklaavt**) » **transitiv** **DE** *versklaven* • **FR** *réduire en esclavage* • **PT** *escravidar* **Beispill** am Reportage gëtt gewisen, wéi déi einheimesch Bevëlkerung **versklaavt** gouf

Versklavung [vɛskl'a:vʊŋ] Femininum (Pluriel **Versklavungen**) **DE** *Versklavung* • **FR** *asservissement, esclavage* • **PT** *escravização* **Beispill** an hirem neie Buch traitéiert d'Historikerin d'**Versklavung** vu Krichsgefaangene bei den ale Réimer

Verso [v'ɛrso:] Maskulinum (Pluriel **<seelen> Versoen**) **DE** *Verso, Rückseite* • **FR** *verso* • **PT** *verso* [página] **Beispiller** de geneeé Programm vun de Feierlechkeete steet um **Verso** vun der Invitatioun; de **Verso** vum Flyer brauch net faarweg gedréckt ze ginn; déi allgemeng Geschäftsbedéngunge stinn um **Verso** vun der Commande **Synonym** Récksäit

versoen [fɛz'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versot**) » **intransitiv** **DE** *versagen* • **FR** *lâcher, être défaillant, échouer* • **EN** *to fail* • **PT** *falhar, deixar de funcionar, fracassar* **Beispiller** et kourm zu engem Accident, well d'Bremse vum Motorrad op eemol **versot** **hunn**; wéi de Kranken opgestanen ass, **hunn** d'Been him **versot**; hien **huet** sech esou opgereeget, datt d'Stëmm him **versot** **huet**; ech **hunn** nach net dacks an engem Exame **versot**

versoffen [fɛz'ofən] Adjektiv **[ëgs]** **DE** *versoffen* • **FR** *ivrogne, soulard* • **EN** *boozy* • **PT** *bêbedo, borracho* **Beispiller** an där Famill ass ee méi **versoff(en)** ewéi deen aneren; dee Sänger **huet** eng **versoffe** Stëmm Idee Sänger **huet** eng Stëmm ewéi een, deen ze vill Alkohol drénkt!

versönen [fɛz'ø:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versöont**) » **transitiv 1.** **versönen** (mat) **DE** *versöhnen* (mit) • **FR** *réconcilier* (avec) • **EN** *to reconcile* (with) • **PT** *reconciliar* (com) **Beispill** et gouf e Mediateur geruff, fir déi zwou Parteien (mateneen) ze **versönen** » **reflexiv 2.** sech **versönen** (mat) **DE** *sich versöhnen* (mit) • **FR** *se réconcilier* (avec) • **EN** *to reconcile* (with) • **PT** *reconciliar-se* (com), *fazer as pazes* (com) **Beispill** ech **hu** mech nees mat mengem Frënd **versöont**

versönlech [fɛz'ø:nlɛç] Adjektiv **DE** *versöhnlich* • **FR** *conciliant* • **EN** *conciliatory* • **PT** *conciliante* **Beispill** no

senge **versönleche** Wierder hu mer eis erëm mate-nee verstanen

Versönung [fɛz'ø:nun] Femininum (Pluriel **Versönungen**) **DE** *Versöhnung* • **FR** *réconciliation* • **EN** *reconciliation* • **PT** *reconciliação* **Beispill** eréischt laang Joren nom Krich koum et zu enger **Versönung** tèschent deenen zwee Länner

versaant [fɛʃp'a:nt] Adjektiv **DE** *verspannt, verkrampft* • **FR** *raide, contracté* • **EN** *stiff, tense* • **PT** *rigido* **Beispill** vum laange Sätze virum Computer hunn ech mäi Genéck total **versaant**

Verspanung [fɛʃp'a:nun] Femininum (Pluriel **Verspanungen**) **DE** *Verspannung* [*Verkrampfung*] • **FR** *contracture, raideur* • **EN** *tension, stiffness* [*of a muscle*] • **PT** *rigidez, contratura* **Beispill** **Verspanungen** am Genéck komme gär vum laange Sätze virum Computer

verspären [fɛʃp'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **versaant**) » **transitiv DE** *versperren, verstellen* • **FR** *barrer* [*bloquer*] • **EN** *to block* • **PT** *barrar* [*bloquear*] **Beispiller** nom Stuerm louch eng Dänn an der Strooss, déi de Wee **versaant** huet; **verspär** mer de Wee net!

verspéiden [fɛʃp'ɛ:ɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verspéit**) » **reflexiv DE** *sich verspäten* • **FR** *être en retard* • **EN** *to delay* • **PT** *atrasar-se* [*chegar tarde*] **Beispill** mäi Chef dréckt en A zou, wann ech mech eng Grimmel **verspéiden**

Verspéidung [fɛʃp'ɛ:ɪduŋ] Femininum (Pluriel **Verspéidungen**) **DE** *Verspätung* • **FR** *retard* [*l'arrivée tardive, départ tardif*] • **EN** *delay* • **PT** *atraso* [*chegada, partida atrasada*] **Beispiller** ech hoffen, du hues eng valabel Excuse fir deng **Verspéidung**!; weínt engem Accident hunn all d'Zich e puer Minutte **Verspéidung** **Synonym** Retard

verspekuléieren [fɛʃpekul'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verspekuléiert**) » **reflexiv DE** *sich verspekulieren* • **FR** *faire des spéculations malheureuses* • **EN** *to very badly* • **PT** *fazer especulações* [*financeiras*] **infelizes** **Beispiller** de Geschäftsmann huet bal säi ganz Verméige verluer, well e sech op der Bourse **verspekuléiert** huet; pass op, datt s de dech an där Saach net **verspekuléiers**! [pass op, datt s de dech mat dengem Erwaardungen net verrechens!]

verspellegt [fɛʃp'æ:ləçt] Adjektiv vereelzt **DE** *gestresst, unter Druck* • **FR** *stressé, sous pression* • **EN** *stressed, under pressure* • **PT** *sob pressão, tenso, stressado* **Beispill** looss e léiwer mat Rou, en ass haut zimmlech **verspellegt**! **Synonym** gestresst

verspiere [fɛʃp'i:ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verspiert** / **verspuert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verspillen [fɛʃp'i:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verspillt**) » **transitiv 1. DE** *verspielen* [*bei der Einschulung*] • **FR** *perdre* [*une année scolaire*] [*du fait de la date de naissance*] • **EN** *to be held back* [*a school year*] [*due to one's date of birth*], *to miss the cut-off date* [*for a school year*] • **PT** *perder* [*um ano escolar*] [*devido à data de nascimento*] **Beispill** well ech nom 31. August gebuer sinn, hunn ech e Joer an der Schoul **verspillt**

2. DE *verspielen* [*verlieren*] • **FR** *perdre* [*par malchance, par sa propre faute*] • **EN** *to gamble away, to squander* • **PT** *perder* [*por azar, por culpa sua*] **Beispiller** ech hu gëschter vill Suen am Casino **verspillt**; mat där Af-fär do huet en all Vertraue **verspillt**; du hues all deng Chancë **verspillt** » **reflexiv 3. DE** *sich verspielen* • **FR** *jouer* *une fausse note* • **EN** *to play a wrong note* • **PT** *dar uma fí-fia* **Beispill** de Pianist hat sech an deem schweiere Passage **verspillt**

verspotten [fɛʃp'otən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verspott**) » **transitiv DE** *verspotten* • **FR** *se moquer de* • **PT** *fazer troça de* **Beispill** laang Zäit **gouf** ech weínt mengen Iddie **verspott**, haut gëtt jidderee mer Recht

verspreeden [fɛʃp'r'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verspreet**) » **transitiv DE** *verstreuen, verteilen* • **FR** *éparpiller* [*répandre*] • **EN** *to spread out, to scatter around* • **PT** *dispersar, espalhar* **Beispiller** d'Kanner **haten** hir Spillsaachen am ganzen Zëmmer **verspreet**; d'Verwaltungs sinn iwwer d'ganz Stad **verspreet**

versprätzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **versprézt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

versprieche [fɛʃp'r'i:əçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **versprach**) » **transitiv 1. DE** *versprechen* [*zusichern*] • **FR** *promettre* [*s'engager auprès de ... à*] • **EN** *to promise* [*to make a promise*] • **PT** *prometer* [*comprometer-se com ... à*] **Beispiller** mäi Brudder huet eis **versprach**, den Owend laanschzecommen; **versprieche** näischt, wat s de net kanns halen!; hien **huet** héich an helleg Besserung **versprach**; hiert Meedchen ass scho **versprach** [hiert Meedchen huet e Frënd, mat deem et bestuet gëtt] **2. DE** *versprechen* [*vorhersagen*] • **FR** *promettre* [*annoncer, laisser présager*] • **EN** *to promise* [*to predict*] • **PT** *prometer* [*anunciar, pressagiar*] **Beispiller** d'Meteorologe **versprieche** en dréchene Summer; déi Wolleke **versprieche** Reen; dee Projet **versprécht**, interessant ze ginn **3. sech** eppes **versprieche** vum **mam Dativ DE** *sich etwas versprechen von* • **FR** *se promettre quelque chose de, attendre quelque chose de* • **EN** *to expect something of* • **PT** *esperar algo de* **Beispiller** béid Säfte **versprieche** sech vill vun deem neien Accord; ech **versprieche** mer näischt Guddes vun eiser neier Direktesch

Versprieche [fɛʃp'r'i:əçən] Neutrum (Pluriel **Versprieche**) **DE** *Versprechen* • **FR** *promesse* • **EN** *promise* • **PT** *promessa* **Beispill** ech hunn hien elo scho fir d'drétt u säi **Versprieche** erënnert

Versprieche [fɛʃp'r'i:əçən] Femininum (Pluriel **Versprieche**) **DE** *Versprechung* • **FR** *promesse, engagement* • **EN** *promise* • **PT** *promessa, compromisso* **Beispill** eis Gewerkschaft kritt stänneg **Versprieche** vum Patronat gemaach, mee bis elo ouni Suite

verstaatlechen [fɛʃt'a:tləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verstaatlecht**) » **transitiv DE** *verstaatlichen* • **FR** *nationaliser, étatiser* • **EN** *to nationalize* • **PT** *nacionalizar, estatizar* **Beispiller** déi nei Regierung huet d'Transportwiese **verstaatlecht**; verschidde **ver-**

staatlecht Betriber sollen no an no erëm privatiséiert ginn

Verstaatlechung [fejt'a:tləʊŋ] Femininum (Pluriel Verstaatlechungen) DE *Verstaatlichung* • FR *nationalisation, étatisation* • EN *nationalization* • PT *nacionalização, estatização* **Beispill** de Patron huet sech vehement géint d'Verstaatlechung vu senger Fabrick gewiert

verstärken [fejt'ɛ:ɣkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verstärkt*) » **transitiv** **1.** DE *verstärken* [*stabilisieren*] • FR *consolider, renforcer* • EN *to reinforce, to strengthen* • PT *consolidar, reforçar* **Beispiller** de Steemetzer huet de Giewel vun der aler Scheier *verstärkt*; ech hu wëlles, d'Telebéi vu menger neier Jackett mat Lieder ze *verstärken* **Synonym** *renforçieren* **2.** DE *verstärken* [*aufstocken*] • FR *renforcer* [*augmenter les effectifs*] • EN *to reinforce* [*to expand*] • PT *reforçar* [*introduzindo novos elementos*] **Beispill** fir deen neie Chantier gétt eis Ekippp duerch zwee Aarbechter *verstärkt* **3.** DE *verstärken* [*intensivieren*] • FR *amplifier, intensifier* • EN *to reinforce, to intensify* • PT *ampliar, intensificar* **Beispill** dëse Vertrag *verstärkt* déi international Kooperatioun » **reflexiv** **4.** DE *sich verstärken* • FR *s'intensifier, s'accentuer* • EN *to intensify, to be accentuated* • PT *intensificar-se, acentuar-se* **Beispiller** no der leschter Nidderlag vun eiser Ekippp huet sech den Drock op den Trainer *verstärkt*; d'Kritik ronderëm d'Atomkraaft huet sech an de leschte Jore *verstärkt* **Synonym** sech accentuieren

Verstärker [fejt'ɛ:ɣkə] Maskulinum (Pluriel Verstärker / Verstärkeren) DE *Verstärker* • FR *amplificateur* [*dispositif, appareil*] • EN *amplifier* • PT *amplificador* **Beispiller** well d'Signal vum Sender ze schwaach war, huet den Techniker missen e *Verstärker* abauen; de *Verstärker* vu menger Stereosanlag ass futti

Verstärkung [fejt'ɛ:ɣkʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verstärkungen) DE *Verstärkung* [*am Bau*] • FR *renfort, renforcement, consolidation* [*en construction*] • EN *reinforcement* [*in construction*] • PT *reforço, reforçamento, consolidação* [*nas obras de construção*] **Beispill** um Bau gétt Eisen als *Verstärkung* am Bétong verluecht **2.** (kee Pluriel) DE *Verstärkung* [*Intensivierung*] • FR *renforcement, intensification* • EN *reinforcement, intensification* • PT *reforço, intensificação* **Beispill** d'Verstärkung vum Kampf géint d'Kriminalitéit gétt ëmmer méi wichteg **3.** (kee Pluriel) DE *Verstärkung* [*Unterstützung*] • FR *renforts* [*aide*] • EN *reinforcement(s), support* [*additional personnel*] • PT *reforços* [*apoio*] **Beispill** de Pompjeeskommandant huet *Verstärkung* ugefrot, fir d'Feier Meeschter ze ginn

Verstand [fejt'ant] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Verstand* • FR *intelligence, bon sens* • EN (*common*) *sense* • PT *juízo, bom senso* **Beispiller** dee Mataarbechter misst heiandsdo mat méi *Verstand* un d'Saachen erugoen; eisen alen Direkter war e Mann mat vill *Verstand*; de *Verstand* kennt mat de Joren [wat ee méi al gétt, wat ee méi verstänneg gétt]; dat Kand ass de *Verstand* selwer; dat Kand ass de *Verstand* a Persoun [dat Kand ass fir säin Alter ganz verstänneg]; hues du de *Verstand* verluer? [égs] [bass du verréckt?]; deem ass de *Verstand* stoe bliwwen [égs] [dee war ganz paff]; seng Léift bréngt e bal ëm de *Verstand* [égs] [seng Léift mécht e bal verréckt]; du hues méi Chance ewéi *Ver-*

stand [égs]; du hues méi Gléck ewéi *Verstand* [égs] [wat der gelongen ass, hues de méi dem Zoufall ze verdanken ewéi denger Iwwerleung]

verständlech [fejt'ændləʃ] Adjektiv **1.** DE *verständlich* [*nachvollziehbar*] • FR *compréhensible* [*concevable*] • EN *understandable* [*to be expected, reasonable*] • PT *compreensível* [*aceitável*] **Beispill** dän Ierger ass ganz *verständlech* **2.** DE *verständlich* [*leicht fassbar*] • FR *compréhensible* [*accessible*] <Adverb d'une manière compréhensible> • EN *clear, intelligible* <Adverb clearly, intelligibly> • PT *compreensível, inteligível* <Adverb de modo compreensível> **Beispiller** dat hei ass eng gutt *verständlech* Beschreiwung vun deem Apparat; de Professor huet déi schwéier Matière op eng ganz *verständlech* Manéier erkläert; kanns de dech net e bësse méi *verständlech* ausdrécken?

Verständnes [fejt'æntnəs] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Verständnis

verständnesvoll [fejt'æntnəsfol] Adjektiv - Variant vun ↗verständnisvoll

Verständnis [fejt'æntnis] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Verständnis* [*Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen*] • FR *compréhension* [*tolérance, empathie*] • EN *understanding, empathy* • PT *compreensão* [*tolerância, empatia*] **Beispiller** e bessert *Verständnis* téschent de Reliounsgemeinschaften géif munch Spannungen ofbauen; ech hu kee *Verständnis* fir dän egoisteschen Behuelen **Synonym** *Versteesdemech* **2.** DE *Verständnis* [*Auffassung*] • FR *conception* [*façon de voir*] • EN *understanding* [*perception*] • PT *entendimento* [*faculdade de avaliar*] **Beispill** no mengem *Verständnis* läis de falsch mat denger Behauptung **Synonym** *Opfaassung*

! Variant: Verständnes

verständnisvoll [fejt'æntnisfol] Adjektiv DE *verständnisvoll* • FR *compréhensif* [*tolérant*] <Adverb de manière compréhensive> • EN *understanding, sympathetic* <Adverb understandingly, sympathetically> • PT *compreensivo* [*tolerante*] <Adverb compreensivamente> **Beispiller** esou eng *verständnisvoll* Reaktioun hate mir vu kengem erwaart; de Bopa huet *verständnisvoll* mam Kapp gewénkt

! Variant: verständnesvoll

verstänneg [fejt'ænəʃ] Adjektiv **1.** DE *vernünftig* [*durchdacht*] • FR *raisonnable* [*sensé*] • EN *sensible, reasonable* • PT *razoável, sensato* **Beispill** dat ass eng *verstänneg* Decisioun, déi do geholl gouf **Synonym** *räsonabel* **2.** DE *vernünftig* [*bedacht*] • FR *raisonnable* [*sérieux, sage*] • EN *sensible, reasonable* • PT *razoável, ajuizado* **Beispill** mat der Zäit gouf de Lausbouf ëmmer méi *verstänneg* **3.** DE *vernünftig* [*ordentlich, einsichtig*] • FR *posé, pondéré, réfléchi* • EN *composedly, reasonably* • PT *pausado, ponderado* **Beispill** mir mussen emol *verstänneg* matenee schwätzen!

verstännegen [fejt'ænəʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verstännegt*) » **reflexiv** DE *sich verständigen* [*sich verständlich machen*] • FR *communiquer, se faire comprendre* • EN *to communicate, to make oneself understood* • PT *comunicar, fazer-se entender* **Beispill** ech ka seng Sprooch net gutt schwätzen, mee et geet duer, fir mech ze *verstännegen*

Verstännegung [fejt'ænəzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verständigung [Kommunikation] • **FR** communication, échange • **EN** communication, communicating, making oneself understood • **PT** comunicação, entendimento **Beispill** ouni gemeinsam Sprooch ass d'Verstännegung schwiereg **Synonym** Kommunikatioun

verstatlechen [fejt'a:tləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstatlecht) - Variant vun ↗verstaatlechen

Verstatlechung [fejt'a:tləçʊŋ] Femininum (Pluriel Verstatlechungen) - Variant vun ↗Verstaatlechung

verstauchen [fejt'æ:ʊçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstaucht) » **transitiv** sech eppes verstauchen **DE** sich etwas verstauchen • **FR** se fouler quelque chose, se luxer quelque chose [une articulation, un membre] • **EN** to sprain something • **PT** torcer alguma coisa, luxar alguma coisa [uma articulação, um membro] **Beispill** eng vun eise beschte Spillerinnen huet sech beim Training den Enkel verstaucht

Verstauchung [fejt'æ:ʊçʊŋ] Femininum (Pluriel Verstauchungen) **DE** Verstauchung • **FR** foulure, entorse • **EN** sprain • **PT** entorse, distorção **Beispiller** meng Verstauchung schwëllt einfach net of; eng Verstauchung kann e Patient laang ausser Gefecht setzen

verstaunen [fejt'ɑʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstaunt) » **transitiv** **DE** verstaunen • **FR** faire entrer [ranger] • **EN** to stow, to pack • **PT** fazer caber [arrumar] **Beispill** ech froe mech, wéi mer all déi Wallisse sollen an der Mall verstaunen!

verstëbsen [fejt'əpsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verstëbst) » **intransitiv** **DE** verstauben • **FR** se (re)couvrir de poussière, prendre la poussière • **EN** to get dusty, to gather dust • **PT** cobrir-se de pó, apanhar pó **Beispiller** wann s de d'Bicher esou am Keller stoe léiss, da verstëbsen se komplett; du wollts onbedéngt eng Gittar an elo verstëbst se do am Eck! [du wollts onbedéngt eng Gittar an elo spills de ni drop!]

versteen [fejt'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versteet) » **transitiv** **DE** versteigern • **FR** vendre aux enchères, laisser au plus offrant • **EN** to auction, to put up for auction • **PT** vender em leilão, vender ao que mais oferecer **Beispiller** well d'Terwen sech net eens goufen, huet dee gréisste Wéngert misse versteet ginn; no der Faillite gouf de Betrib versteet

Versteesdemech [fejt'e:sdəmɛç] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** Verständnis [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen] • **FR** compréhension [tolérance, empathie] • **EN** understanding, empathy • **PT** compreensão [tolerância, empatia] **Beispiller** an der Famill muss een dacks Versteesdemech weisen; ech hu kee Versteesdemech fir dän egoistescht Behuelen **Synonym** Verständnis **2. DE** Verständnis [Akzeptanz] • **FR** compréhension [acte d'acceptation] • **EN** understanding [acceptance] • **PT** compreensão [disposição para aceitar] **Beispill** d'Leit hu ganz wéineg Versteesdemech fir d'Reformen am Gesondheetswiesen **Synonym** Akzeptanz

versteieren [fejt'ɑiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versteiert) » **transitiv** **DE** versteuern • **FR** déclarer [des revenus], payer des impôts sur • **EN** to pay

tax on • **PT** declarar [rendimentos], pagar imposto sobre **Beispill** muss een d'Iwwerstonnen och versteieren?

versteiert [fejt'ziət] Adjektiv **DE** verstört • **FR** troublé, traumatisé • **EN** distraught, traumatized • **PT** transtornado, traumatizado **Beispiller** eist klengt Meedchen ass ganz versteiert aus der Schoul komm; d'Kanner hu versteiert op déi schlëmm Noriicht reagiert

Versteierung [fejt'ɑiəɐʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Besteuerung • **FR** déclaration [de revenus], paiement d'impôts • **EN** taxation, payment of tax • **PT** declaração [de rendimentos], pagamento de impostos **Beispill** wéi funktionéiert d'Versteierung vum Akommes bei enger onbestueter Koppel?

versteiwen [fejt'ɑivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versteift)

i Hei entsteeht en neien Artikel.

verstellen [fejt'æləən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstellt) » **transitiv** **1. DE** verstellen [anders einstellen] • **FR** régler, ajuster [changer le réglage de] • **EN** to adjust [to adapt] • **PT** regular, ajustar [alterar a regulação de] **Beispill** déi nei Pulter loossen sech an der Héicht verstellen **2. DE** verstellen [falsch einstellen] • **FR** dérégler • **EN** to set incorrectly • **PT** desajustar, desregular **Beispiller** ech hunn aus Versinn d'Spüllmaschinn verstellt; meng nei Auer ass komplett verstellt **3. DE** verstellen [verfremden] • **FR** contrefaire, rendre méconnaissable • **EN** to disguise [to make unfamiliar] • **PT** contra-fazer, disfarçar **Beispill** hien huet aus Jux seng Stëmm um Telefon verstellt » **reflexiv** **4. DE** sich verstellen [vertauschen] • **FR** jouer la comédie, faire semblant • **EN** to put on an act • **PT** fingir, dissimular **Beispill** ech trauen deem Kârel net, ech mengen, dee verstellt sech **Synonym** sech maachen

verstëmmen [fejt'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstëmmt) » **transitiv** **1. DE** verstimmen [ein Musikinstrument] • **FR** désaccorder [un instrument de musique] • **EN** to detune [to put out of tune] • **PT** desafinar [fazer perder a afinação] **Beispill** de Bouf huet senger Mamm hir Gei verstëmmt, wéi en dru geknéchtelt huet » **reflexiv** **2. DE** sich verstimmen [Musikinstrument] • **FR** se désaccorder [instrument de musique] • **EN** to go out of tune • **PT** desafinar [perder a afinação] **Beispiller** d'Uergel an der Kierch huet sech mat der Zäit verstëmmt; déi déif Téin vun dengem Piano si verstëmmt

verstengeren [fejt'æŋɐəən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verstengert) » **intransitiv** **DE** versteinern • **FR** se fossiliser, se pétrifier • **EN** to fossilize • **PT** fossilizar-se, petrificar-se **Beispiller** wéi laang brauch en Dinosaurierskelett fir ze verstengeren?; hie stoung do ewéi verstengert ^[egs] [hie war esou getraff, datt en net méi konnt bougéieren]

verstoen [fejt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstanen / verstan) » **transitiv** **1. DE** verstehen [eine Bedeutung] • **FR** comprendre [déchiffrer, décoder] • **EN** to understand [the meaning of] • **PT** compreender [abarcar o sentido de] **Beispiller** fir deen Text ze verstoen, hunn ech dacks am Dictionnaire missen nokucken; ech versti kee Englesch **2. DE** verstehen [begreifen] • **FR** comprendre, saisir • **EN** to understand, to get • **PT** compreender, apreender **Beispiller** ech hu laang

gebraucht, ier ech déi Reegel **verstanen** hat; dat **versteet** sech vum selwen [dat ass selbstverständlech] **Synonym** begräifen **3. DE** *verstehen* [deuten, auffassen] • **FR** *comprendre* [interpréter] • **EN** *to understand* [to interpret] • **PT** *entender* [interpretar] **Beispiller** d'Leit hate Problemer, fir déi nei Schëlter richteg ze **verstoen**; ech **hunn** déi Aufgab net als Strof **verstanen**; wat **verstees** du ënner Humor? [wat bedeit fir dech Humor?]; **verstéi** mech gutt!; **verstéi** mech net falsch! [⇒ seet een, fir en aneren drop opmierksam ze maachen, datt ee kéint falsch verstane ginn] **4.** ze verstoe ginn **DE** zu *verstehen geben* • **FR** *faire comprendre* [suggérer] • **EN** *to give to understand* • **PT** *dar a entender* [insinuar] **Beispill** ech **hunn** him ze **verstoe** ginn, datt ech net vill vun em halen **5. DE** *verstehen, mitbekommen* • **FR** *comprendre, entendre* [percevoir par l'ouïe] • **EN** *to catch, to understand* [to hear] • **PT** *entender* [perceber pela audição] **Beispill** **hunn** grad e Camion laanschtgefuert ass, **hunn** ech net **verstanen**, wat se um Radio soten **Synonymmen** héieren, matkréien **6. DE** *verstehen* [Verständnis zeigen für] • **FR** *comprendre* [se montrer compréhensif à l'égard de, accepter] • **EN** *to understand, to have understanding for* • **PT** *compreender* [ter compreensão para com, aceitar] **Beispiller** heiansdo **hunn** ech den Androck, meng Eltere géife mech net **verstoen**!; **verstéi**, datt ech och muss u meng Famill denken; mir zwee krute Sträit, well hie kee Spaass **versteet** **7. DE** *verstehen* [beherrschen, fertig bringen] • **FR** *connaître* [maîtriser, être habile en] • **EN** *to understand, to know, to be skilled in* • **PT** *conhecer* [ser versado em], *saber* [ter habilidade para] **Beispiller** eise Metzler **versteet** säin Handwerk!; dee Vendeur **versteet** et, de Leit egal wat unzedeieren **Synonym** kennen **8.** eppes verstoe vun **mam Dativ** **DE** *etwas verstehen von* • **FR** *s'y connaître en* • **EN** *to know something about* • **PT** *perceber alguma coisa de* **Beispill** déi nei Mataarbechterin **versteet** vill vu Computeren » **reflexiv 9.** sech **verstoen** (mat) **DE** *sich verstehen (mit)* • **FR** *s'entendre (avec)* • **EN** *to get along (with)* • **PT** *entender-se (com), dar-se (com)* **Beispiller** de Patron **versteet** sech gutt mat senge Leit; déi zwee **hunn** sech vum éischte Moment un net **verstanen**; d'Kanner **hunn** sech direkt gutt **verstanen** **Synonymmen** eens ginn (mat), sech verdroen (mat)

Verstoppches [fɛʃt'opçəs] Neutrum (kee Pluriel) **Verstoppches** **spillen** **DE** *Verstecken spielen* • **FR** *jouer à cache-cache* • **EN** *to play hide-and-seek* • **PT** *escondidas* **Beispill** an der Paus **hunn** d'Kanner **Verstoppches** **gespillt** **Synonym** **Stoppches** **spillen**

verstoppen [fɛʃt'opən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstoppt**) » **transitiv 1. DE** *verstecken* • **FR** *cacher* [dérober à la vue, mettre en lieu sûr] • **EN** *to hide* [to keep out of sight] • **PT** *esconder* [subtrair às vistas, pôr em lugar seguro] **Beispiller** eisen Hond **huet** e Lach gewullt, fir seng Schank ze **verstoppen**; wat **verstopps** de do hanner dengem Réck?; wa mer fortginn, **verstoppen** ech meng Bijouen **2. DE** *verheimlichen, vorenthalten* • **FR** *cacher à* [dérober à la connaissance de] • **EN** *to conceal from, to keep (secret) from* • **PT** *esconder a* [manter fora do conhecimento de] **Beispill** den Dokter **huet** der Patientin net **verstoppt**, wéi eescht hir Krankheet wier **Synonym** **verheemlechen** » **reflexiv 3. DE** *sich verstecken* • **FR** *se cacher* • **EN** *to hide* • **PT** *esconder-se* **Beispill** d'Bouwen **hu** sech hanner den Hecke

verstoppt, fir d'Leit ze erfëieren

verstoppen [fɛʃt'opən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstoppt**) » **transitiv 1. DE** *verstopfen* [unpassierbar machen] • **FR** *boucher, obstruer* • **EN** *to block up* • **PT** *entupir, obstruir* **Beispill** déi dier Blieder **verstoppen** de Kullang ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verstoppt**) » **intransitiv 2. DE** *verstopfen* [unpassierbar werden] • **FR** *se boucher* • **EN** *to become blocked up* • **PT** *entupir(-se)* [obstruir-se] **Beispill** pass op, datt den Offloss net **verstoppt**! **3. DE** *verstopfen* [an Verstopfung leiden] • **FR** *souffrir de constipation* • **EN** *to become constipated* • **PT** *sofrer de prisão de ventre* **Beispiller** vum Schockela **verstoppt** ee liicht; déi éischt Deeg vun enger Rees **sinn** ech ëmmer **verstoppt**

Verstouss [fɛʃt'əʊs] Maskulinum (Pluriel **Verstéiss**) **DE** *Verstoß* • **FR** *infraction* • **EN** *violation, breach* • **PT** *infração* **Beispiller** de Proprietär ass wéinst engem **Verstouss** géint d'Bautereglement op d'Gericht komm; a menger Positioun kann ech mir keng **Verstéiss** géint d'Reglement erlaben

verstoussen [fɛʃt'əʊsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstouss**) » **transitiv 1. DE** *verstoßen* [ausschließen] • **FR** *rejeter, repousser, exclure* • **EN** *to shun, to reject* • **PT** *rejeitar, repelir, excluir* **Beispill** wéi ech am Chömage war, **sinn** ech mer mat **Amenter** **verstouss** **virkomm** » **intransitiv 2.** **verstousse** géint **mam Akkusativ** **DE** *verstoßen gegen* • **FR** *enfreindre, transgresser* • **EN** *to infringe, to break* • **PT** *infringir, transgredir* **Beispill** wie géint d'Reegele **versteisst**, muss d'Konsequenzen droen!

verstralen [fɛʃt'r'a:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstraalt**) » **transitiv** **DE** *verstrahlen* [durch Radioaktivität verseuchen] • **FR** *irradier* [contaminer] • **EN** *to expose to (radioactive) radiation* • **PT** *irradiar* [contaminar] **Beispill** bei engem Tëschefall an der Atomzentral **goufen** e puer Aarbechter **liicht** **verstraalt**

verstrécken [fɛʃt'r'ekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstréckt**) » **reflexiv** sech **verstrécken** an **mam Akkusativ** **DE** *sich verstricken in* • **FR** *s'empêtrer dans* [dans une situation] • **EN** *to become entangled in* [la situation] • **PT** *enredar-se em* [numa situação] **Beispill** den Ugekloten **huet** sech viru Geriicht an eng Rei **Widerspéck** **verstréckt**

verstreeën [fɛʃt'r'e:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstreet**) » **transitiv** **DE** *verstreuen* [ausstreuen] • **FR** *disperser* [répandre] • **EN** *to scatter* • **PT** *espalhar* [dispersar] **Beispill** d'Äsche vum **Verstuerwene** **goufe** **verstreet**

verstriewen [fɛʃt'r'iəvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstriefert**) » **transitiv** **DE** *verstreben* • **FR** *moiser* • **PT** *pôr travessas, escorar* **Beispill** fir datt se stabil ass, muss een eng **Stee** **verstriewen**

Verstriewung [fɛʃt'r'iəvʊŋ] Femininum (Pluriel **Verstriewungen**) **DE** *Verstrebung* [Strebewerk] • **FR** *chevalement* • **EN** *abutment system, bracing struts* • **PT** *escoramento* **Beispill** den Ingenieur kontrolléiert, ob d'**Verstriewung** vun der Bréck den Normen entsprécht

verstuerwen [fɛʃt'u:ɐvən] Adjektiv **DE** *verstorben* • **FR** *défunt* • **EN** *deceased, late* • **PT** *falecido, defunto, finado* **Beispiller** déi jonk Wittfra **huet** hirem **verstuerwene**

Mann net laang nogetrauert; op Allerséile gëtt fir déi Verstuerwe gebiet

verstümmelen [fɛʃt'ymələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verstümmelt**) » **transitiv DE** *verstümmeln* • **FR** *mutiler, estropier* • **EN** *to mutilate* • **PT** *mutilar, estropiar* **Beispill** an deem Krich goufen Dausende vun Zaldoten duerch Granaten a Minne **verstümmelt** **Synonym** mutiléieren

Verstümmelung Femininum (Pluriel **Verstümmelungen**) **DE** *Verstümmelung* • **FR** *mutilation [physique]* • **EN** *mutilation* • **PT** *mutilação [de uma parte do corpo]* **Beispill** nom Attentat si vill Blesséierter mat **Verstümmelungen** an d'Spidol ageliwwert ginn **Synonym** Mutiatioun

Versuch [fɛz'ux] Maskulinum **1.** (Pluriel **Versich**) **DE** *Versuch [Bemühung, Handlung]* • **FR** *tentative, essai* • **EN** *attempt, try* • **PT** *tentativa, ensaio* **Beispiller** all eis **Versich** waren émsoss; et ass mer beim éischte **Versuch** gelongen, richteg anzeparken **2.** (Pluriel **Versucher**) **DE** *Versuch, Experiment* • **FR** *expérience [scientifique]* • **EN** *experiment* • **PT** *experiência [científica]* **Beispill** d'Wäerter baséieren op **Versucher** mat Zellkulturen **Synonym** Experiment

Versuchung [fɛz'u:χuŋ] Femininum (Pluriel **Versuchungen**) **DE** *Versuchung* • **FR** *tentation, désir* • **EN** *temptation* • **PT** *tentação [desejo, vontade]* **Beispiller** bei deem schéine Wieder war d'**Versuchung** einfach ze grouss, fir eraus an d'frësch Loft ze goen; ech konnt der **Versuchung** net widderstoen, fir menger Frëndin alles weiderzezielen

versuergen [fɛz'u:gzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **versuergt**) » **transitiv 1. DE** *aufbewahren* • **FR** *garder, conserver [en lieu sûr]* • **EN** *to keep, to store* • **PT** *guardar, conservar [em lugar seguro]* **Beispiller** ech **versuerge** meng Bréiwer an engem Tirang vu mengem Schreifdësch; mir **versuergen** de Kaffi an enger spezieller Dous **2. DE** *reservieren, freihalten, aufheben* • **FR** *garder à [réserver à, mettre de côté pour]* • **EN** *to save, to reserve, to keep* • **PT** *guardar para [reservar para, pôr de parte para]* **Beispiller** ech **versuergen** der eng Plaz an der éischer Rei; mir **hunn** de Kanner e Stéck Taart **versuergt 3. DE** *betreuen, umsorgen* • **FR** *garder, prendre en charge, s'occuper de* • **EN** *to look after, to take care of [a person]* • **PT** *cuidar de, tomar conta de* **Beispiller** eis Kanner ginn daagsiwwer an enger Crèche **versuergt**; d'Personal aus dem Spidol huet eis Boma wonnerbar **versuergt**; dat Kand **versuergt** sech selwer [dat Kand ass ganz brav]; no sengem Leidenswee ass eise Bopa elo gutt **versuergt** [no sengem Leidenswee gouf eise Bopa duerch säin Doud erléist] **4. DE** *schonen, achtgeben auf* • **FR** *prendre soin de, faire attention à* • **EN** *to look after, to take care of [to be mindful]* • **PT** *cuidar de, tomar atenção a* **Beispiller** du muss deng Spillsaache besser **versuergen**; **versuerg** dech (gutt)! **5. versuerge** mat **mam Dativ DE** *versorgen mit [zukommen lassen]* • **FR** *approvisionner en, ravitailler en* • **EN** *to supply with* • **PT** *prover de, abastecer de* **Beispiller** déi ganz Region **gëtt** mat Stroum aus engem Atomkraaftwierk **versuergt**; d'Arméi huet d'Bevëlkerung aus dem Krisegebit mat Drénkwaasser **versuergt** **Synonymmen** approvisionéiere mat, beliwwere mat

Versuergung [fɛz'u:gzuŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Versorgung [im sozialen, medizinischen Bereich]* • **FR** *prise en charge [sociale, médicale]* • **EN** *care [social, medical]* • **PT** *assistência, cuidados* **Beispill** d'Krankekeese sinn de Garant fir eng gutt medezinesch **Versuergung 2. DE** *Versorgung [mit notwendigen Gütern]* • **FR** *approvisionnement [ravitaillement]* • **EN** *supply [of vital goods]* • **PT** *aprovisionamento, abastecimento* **Beispill** d'**Versuergung** mat Drénkwaasser ass am Krisegebit net garantéiert

versuppen [fɛz'upən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **versuppt**) » **intransitiv DE** *versumpfen* • **FR** *devenir marécageux* • **EN** *to become marshy, to become boggy* • **PT** *tornar-se pantanoso* **Beispill** duerch dee ville Ree **versuppt** d'Wiss hanner eisem Haus ëmmer méi

vertässelen [fɛt'æsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vertässelt**) » **transitiv DE** *verlegen [weglegen und nicht mehr finden]* • **FR** *égarer [perdre]* • **EN** *to mislay* • **PT** *perder [deixar em lugar desconhecido]* **Beispiller** ech **hunn** d'Tickete fir an den Theater **vertässelt**; hues du däin Hausschlüssel schonn erëm **vertässelt**?

vertauschen [fɛt'æ:ʃəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vertosch**) » **transitiv 1. DE** *vertauschen, verwechseln* • **FR** *échanger [par erreur]* • **EN** *to mix up [to confuse]* • **PT** *trocar [por engano]* **Beispill** nom Theater **huet** en Här säi Mantel an der Garderob **vertosch 2. DE** *vertauschen [austauschen, auswechseln]* • **FR** *échanger, inverser, intervertir* • **EN** *to swap, to switch* • **PT** *trocar, inverter, permutar* **Beispill** bei hinnen doheem sinn déi traditionell Rolle vu Mann a Fra **vertosch**

verteidegen [fɛt'aidəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verteidegt**) » **transitiv 1. DE** *verteidigen [gegen einen Angriff]* • **FR** *défendre [contre une attaque]* • **EN** *to defend [against an attack]* • **PT** *defender [contra um ataque]* **Beispiller** d'Arméi ass do, fir d'Land ze **verteidegen**; d'Elteren **hunn** hirem Bouf säi Behuele vis-à-vis vum Schoulmeeschter **verteidegt**; zéck net, fir dech ze **verteidegen**, wann een dech ugräft!; d'Ekipp **huet** hir éischt Plaz am Klassement **verteidegt** [d'Ekipp konnt hir éischt Plaz halen] **2. DE** *verteidigen [eintreten für]* • **FR** *défendre [prendre fait et cause pour]* • **EN** *to defend [to stand up for]* • **PT** *defender [manifestar-se a favor de]* **Beispill** verschidde Länner **hunn** sech zesummegedoen, fir hir gemeinsam Interessen ze **verteidegen 3. DE** *verteidigen [vor Gericht]* • **FR** *défendre [en justice]* • **EN** *to defend [in a legal proceeding]* • **PT** *defender [em tribunal]* **Beispiller** den Affekt **huet** säi Client net gutt **verteidegt**; den Ugekloten **huet** decidéiert, sech selwer ze **verteidegen** » **intransitiv 4. DE** *verteidigen [in einem Mannschaftswettkampf]* • **FR** *défendre [jouer la défense]* • **EN** *to defend [in sport]* • **PT** *defender [num jogo de equipa]* **Beispill** eis Ekipp **huet** zwar kee Gol geschoss, se **huet** awer gutt **verteidegt**

i Variant: verdeedegen

Verteideger [fɛt'aidəzɐ] Maskulinum (Pluriel **Verteideger**) **1. DE** *Verteidiger [Verfechter]* • **FR** *défenseur [partisan]* • **EN** *defender [advocate]* • **PT** *defensor [partidário]* **Beispill** dee Politiker ass en iwwerzeegte **Verteideger** vum Liberalismus **Synonym** Verfechter **2. DE** *Verteidiger [in einem Mannschaftssport]* • **FR** *défenseur*

[dans une équipe sportive] • EN *defender* [in sport] • PT *defesa* [jogador] **Beispill** fir e blesséierte Verteideger huet beim leschte Match e Stiermer missen asprangen

i Variant: Verdeedeger

i Weiblech Form: [♂]Verteidegerin

Verteidegerin [fet'aidəzərin] Femininum (Pluriel Verteidegerinnen)

i Variant: Verdeedegerin

i Männlech Form: [♂]Verteideger

Verteidegung [fet'aidəzʊŋ] Femininum (Pluriel Verteidegungen) **1.** DE *Verteidigung* [gegen einen Angriff] • FR *défense* [contre une attaque] • EN *defence* [against an attack] • PT *defesa* [contra um ataque] **Beispiller** ouni d'Hëllef vun de Bierger wier d'Verteidegung vun der Festung net méiglech gewiescht; an enger Diskussioun ass Ugrëff dacks déi bescht Verteidegung **2.** DE *Verteidigung* [Sicherheit] • FR *défense* [garantie, protection, sauvegarde] • EN *defence* [protection, safeguarding] • PT *defesa* [proteção, salvaguarda] **Beispiller** verschidde Länner hunn sech zesummege- doe fir d'Verteidegung vu gemeinsamen Interessen; den Zweck vun eiser Associatioun ass d'Verteidegung vun de Mënscherechter **Synonym** Defense **3.** DE *Verteidigung* [vor Gericht] • FR *défense* [en justice] • EN *defence* [on behalf of a defendant in court] • PT *defesa* [em tribunal] **Beispill** d'Affekotin huet sech bei der Verteidegung vun hirem Client op e Prezedenzfall beruff **Synonym** Defense **4.** DE *Verteidigung* [in einem Mannschaftswettkampf] • FR *défense* [dans une équipe sportive] • EN *defence* [in a team sport] • PT *defesa* [numa equipa desportiva] **Beispill** mäi Brudder spillt an eiser Fussballsekkipp an der Verteidegung **Synonym** Defense

i Variant: Verdeedegung

vertelefonéieren [fetələfən'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertelefonéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vertikal [vɛrtik'a:l] Adjektiv DE *vertikal* • FR *vertical* <Adverb à la verticale, verticalement> • EN *vertical* <Adverb vertically> • PT *vertical* <Adverb na vertical, verticalmente> **Beispiller** vill Fändelen hunn dräi vertikal Sträifen; en Helikopter ka vertikal starten a landen **Synonym** senkrecht

vertippen [fet'ipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertippt) » **reflexiv** DE *sich vertippen* • FR *faire une faute de frappe* • EN *to mistype*, *to make a mistake in typing* • PT *cometer um erro datilográfico* **Beispiller** d'Sekretärin huet sech beim Datum vertippt; ech vertippe mech dacks, wann ech an der Hetz sinn

vertounen [fet'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertount) » **transitiv** **1.** DE *vertonen* [einen Text] • FR *mettre en musique* [adapter] • EN *to set to music* [a text] • PT *pôr em música, musicar* [um texto] **Beispill** fir dem Schrëftsteller säin 100. Gebuertsdag goufen zwee vu senger Gedichter vertount **2.** DE *vertonen* [einen Film] • FR *faire la bande-son de, sonoriser* • EN *to dub*, *to add a soundtrack* • PT *gravar a banda sonora de, sonorizar* **Beispill** vill Stummfilmer goufen nodréiglech vertount

Vertounung [fet'əʊnʊŋ] Femininum (Pluriel Vertounungen) **1.** DE *Vertonung* [eines Texts] • FR *mise en musique, adaptation musicale* • EN *setting to music* • PT *musicalização* [de um texto] **Beispill** den Auteur sicht e Komponist fir d'Vertounung vu senger Gedichter **2.** DE *Vertonung* [eines Films] • FR *sonorisation* [d'un film] • EN *musical setting* [of a film] • PT *sonorização* [de um filme] **Beispill** eréischt duerch d'Vertounung gëtt e Film richteg lieweg **3.** DE *Vertonung* [vertonte Fassung] • FR *adaptation musicale* [œuvre] • EN *musical setting* [piece of work] • PT *adaptação musical* [obra] **Beispill** vun dësem Gedicht gëtt et zwou Vertounungen, eng klassesch an eng modern

Vertrag [fet'r'a:χ] Maskulinum (Pluriel Verträge) **1.** DE *Vertrag* [vertragliche Vereinbarung] • FR *contrat* [engagement mutuel] • EN *contract* [legal agreement] • PT *contrato* [compromisso mútuo] **Beispill** mir hunn de Vertrag mat der Botzfirma gekënnegt **Synonym** Kontrakt **2.** DE *Vertrag* [Dokument] • FR *contrat* [document] • EN *contract* [document] • PT *contrato* [documento] **Beispill** schréck eis de Vertrag bis Enn der Woch ënnerschriwwen zeréck! **Synonym** Kontrakt **3.** DE *Vertrag, Abkommen* [Übereinkunft] • FR *traité* [accord] • EN *treaty* [agreement] • PT *tratado* [acordo] **Beispill** dëse Vertrag verstärkt déi international Kooperatioun **Synonymmen** Accord, Ofkommes, Traité **4.** DE *Vertrag, Abkommen* [Dokument] • FR *traité* [document] • EN *treaty* [document] • PT *tratado* [documento] **Beispill** d'Ausseministere sinn zesummekomm, fir de Vertrag ze ënnerschreiwen **Synonymmen** Accord, Ofkommes, Traité

vertraglech [fet'r'a:χlɔç] Adjektiv DE *vertraglich* • FR *contractuel* <Adverb par contrat> • EN *contractual* <Adverb contractually> • PT *contratual* <Adverb por contrato> **Beispiller** mir brauchen eng vertraglech Reegelung, déi seet, wéi d'Onkäschten opgedeelt ginn; d'Affekotin huet eis geroden, eis vertraglech ofzesécheren

Vertragspartner [fet'r'a:χspartnɐ] Maskulinum (Pluriel Vertragspartner) DE *Vertragspartner* • FR *partie contractante, cosignataire* • EN *contracting partner, cosignatory* • PT *parte contratante, cossignatário* **Beispill** d'Vertragspartner hu sech verpflichtet, sech emol d'Joer fir Gespréicher ze treffen

i Weiblech Form: [♀]Vertragspartnerin

Vertragspartnerin [fet'r'a:χspartnərin] Femininum (Pluriel Vertragspartnerinnen) DE *Vertragspartnerin* • FR *partie contractante, cosignataire* [femme] • PT *parte contratante, cossignatária* **Beispill** als Vertragspartnerin muss de d'Konditiounen vum Kontrakt respektéieren

i Männlech Form: [♂]Vertragspartner

verträntelen [fet'r'æntələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verträntelt) » **transitiv** [ëgs] DE *vertrödeln, verplempern* [Zeit] • FR *gaspiller, perdre* [du temps] • EN *to idle away, to waste* [time] • PT *desperdiçar, perder* [tempo] **Beispill** amplaz eppes ze schaffen, huet eis Mataarbechterin de ganze Moie verträntelt **Synonym** verplempere

Vertrauen [fet'r'ʌʊən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Vertrauen* • FR *confiance* • EN *trust, confidence* • PT *confiança*

Beispiller d'Veutraue vun de Bierger an d'Institutionen ass intakt; du hues mäi Vertraue verluer

vertrauen [fetr'ʌʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **vertraut**) » **intransitiv** DE **vertrauen** • FR *faire confiance (à), avoir confiance (en)* [dans une situation donnée] • EN *to trust, to have confidence (in)* • PT *confiar (em), ter confiança (em)* Inuma determinada situação) **Beispill** mir kënnen eisem Babysitter vertrauen

i Verb, dat **vertrauen** als Basis huet: ↗**uvertrauen**

Vertrauensbroch [fetr'ʌʊənsbrɔχ] Maskulinum (Pluriel Vertrauensbréch) DE *Vertrauensbruch* • FR *rupture de confiance* • PT *quebra de confiança* **Beispill** säin Interview ass e Vertrauensbroch vis-à-vis vu senger Partei

Vertrauenspersoun [fetr'ʌʊənspeɾsəʊn] Femininum (Pluriel Vertrauenspersounen) DE *Vertrauensperson* • FR *personne de confiance* • EN *person of trust, confidant* • PT *essoa de confiança* **Beispill** den Hausdokter ass fir vill Leit eng Vertrauenspersoun

vertrauensvoll [fetr'ʌʊənsfol] Adjektiv DE *vertrauensvoll* • FR *basé sur la confiance* <Adverb en toute confiance> • EN *based on trust, trustful* <Adverb with full trust, confidently> • PT *baseado na confiança* <Adverb com toda a confiança> **Beispiller** d'Cheffin huet hire Mataarbechter fir déi vertrauensvoll Zesummenaarbecht Merci gesot; Dir kënnt Iech vertrauensvoll un eise Mataarbechter wenden

vertrauenswierdeg [fetr'ʌʊənsvi:ɔdɔç] Adjektiv DE *vertrauenswürdig* • FR *fiable, digne de confiance* • PT *fiável, digno de confiança* **Beispiller** deen Zeie wierkt net ganz vertrauenswierdeg; dës Associatioun ass fir eis e vertrauenswierdege Partner **Synonym** fiabel

i Variant: vertrauenswürdeg

vertrauenswürdeg [fetr'ʌʊənsvɯɾdɔç] Adjektiv - Variant vun ↗**vertrauenswierdeg**

vertraulech [fetr'ʌʊləç] Adjektiv DE *vertraulich* [geheim] • FR *confidentiel* <Adverb confidentiellement> • EN *confidential* <Adverb confidentially> • PT *confidencial* [secreto] <Adverb confidencialmente> **Beispiller** vertraulech Dokumenter däerfen net a friem Hänn geroden; d'Kandidature gi vertraulech behandelt **Synonym** confidentiel

Vertraulechkeet Femininum (kee Pluriel) DE *Vertraulichkeit* [Geheimhaltung] • FR *confidentialité* • PT *confidencialidade* **Beispiller** bei finanziellen Transaktiounen sinn d'Sécherheet an d'Vetraulechkeet besonnesch wichteg; bei eis am Service ass d'Vetraulechkeet vun den Donnéeë garantéiert **Synonym** Confidentialitéit

vertraut [fetr'ʌʊt] Adjektiv **1.** DE *vertraut* [gewohnt] • FR *familier, connu* • EN *familiar* • PT *familiar, conhecido* **Beispill** de Patient wier am léifsten a sengem vertraute Milieu amplaz am Spidol **2.** vertraut mat **mam** **Dativ** DE *vertraut mit* • FR *familiarisé avec, au courant de* • EN *familiar with, acquainted with* • PT *familiarizado com, a par de* **Beispiller** eisen neie Mataarbechter ass nach net mat eise Computerprogramm vertraut; d'Leierpersonal muss sech mat der Problematik vun der Legashtenie vertraut maachen

i „vertraut“ kann och de Participle passé vum Verb ↗**vertrauen** sinn.

Vertrautheet [fetr'ʌʊthe:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Vertrautheit* • FR *familiarité, intimité* • EN *intimacy, familiarity* • PT *familiaridade, intimidade* **Beispill** téschent deenen zwou Frëndinne spiert een direkt eng grouss Vertrautheet

vertréischen [fetr'ʒiʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **vertréischt**) » **transitiv** DE *vertrösten* • FR *faire patienter, faire de vagues promesses à* • EN *to put off* [to obstruct, to delay] • PT *fazer esperar, embalar com promessas* **Beispiller** déi zoustänneg Instanze **vertréischen** eis schonn zënter Méint, mee si huele keng Decisioun; mir **goufen** alt nees op d'nächst Joer **vertréischt**

vertrëppelen [fetr'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **vertrëppelt**) » **transitiv 1.** sech d'Bee **vertrëppelen** / sech d'Féiss **vertrëppelen** DE *sich die Beine vertreten, sich die FüÙe vertreten* • FR *se dégoûdir les jambes* [en marchant] • EN *to stretch one's legs* • PT *desentorpecer as pernas* [a caminhar] **Beispiller** nom Esse ginn ech mer gären d'Bee **vertrëppelen**; um Parking sinn d'Touristen aus dem Bus geklommen, fir sech d'Féiss ze **vertrëppelen**; o mei, elo **hunn** ech mech **vertrëppelt!** [o mei, elo **hunn** ech mech geiert!] » **reflexiv 2.** DE *sich den Fuß vertreten, falsch auftreten* • FR *mal poser le pied, se fouler légèrement le pied* • EN *to twist one's ankle* • PT *pôr o pé em falso, torcer o pé* **Beispill** ech hu mech op dësem knubbelege Pawee **vertrëppelt**

vertrieden [fetr'ʌdɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **vertrueden** / **vertratt**) » **transitiv 1.** DE *vertreten* [repräsentieren] • FR *représenter* [être représentant de, agir au nom de, défendre les intérêts de] • EN *to represent* [to act for] • PT *representar* [ser representante de, agir em nome de, defender os interesses de] **Beispiller** zënter dësem Joer **vertrëtt** dem Chef säi Jong de Bëtrieb am Ausland; de Geschiedegte gött duerch seng Affekotin **vertrueden**; d'Pianistin gött vun enger bekannter Agence **vertrueden**; déi Jonk waren déck **vertrueden** [egs] [et ware vill Jonker do] **2.** DE *vertreten* [verteidigen] • FR *défendre* [un point de vue] • EN *to defend* [a point of view] • PT *defender* [um ponto de vista] **Beispiller** a sengem neie Buch **vertrëtt** den Auteur nationalistesch Theesen; d'Delegéiert hu kontrovers Positioune **vertrueden**; dai Behuelen ass moralesch net ze **vertrieden!** [dai Behuelen ass moralesch inakzeptabel!]

Vertrieder [fetr'ʌdɔ] Maskulinum (Pluriel **Vertrieder**) DE *Vertreter* [Repräsentant] • FR *représentant* [délégué] • EN *representative, delegate* • PT *representante* [delegado] **Beispill** am Gremium, deen iwwe d'Subsiden decidéiert, sëtze **Vertrieder** vu verschiddene Ministären **Synonym** Representant

i Weiblech Form: ↗**Vertriederin**

Vertriederin [fetr'ʌdɔri:n] Femininum (Pluriel **Vertriederinnen**) DE *Vertreterin* [Repräsentantin] • FR *représentante* [déléguée] • PT *representante* [delegada] **Beispill** ech war als **Vertriederin** vu mengem Ministère mat an där Reunioun **Synonymmen** Repräsentantin, Representante

1 Männlech Form: \nearrow Vertrieder

Vertriedung [fɛtʁ'ɪəduŋ] Femininum (Pluriel Vertriedungen) **1. DE** Vertretung [Abordnung] • **FR** représentation [délégation] • **EN** representation, delegation • **PT** representação [delegação] **Beispill** d'Personal huet zënter dësem Joer eng **Vertriedung** am Verwaltungsrot vun der Firma **2. DE** Vertretung [Institution] • **FR** représentation [institution] • **EN** mission [institution] • **PT** representação [instituição] **Beispill** d'Regierung huet eng diplomatesch **Vertriedung** bei verschidene internationalen Organisationsen **3. DE** Vertretung [Handelsvertretung] • **FR** représentation commerciale [d'une marque] • **EN** dealership • **PT** representação comercial [de uma marca] **Beispiller** et gëtt Garagen, déi hunn d'**Vertriedung** fir e puer Autosmarken; eist Geschäft huet zënter d'rëseg Joer d'**Vertriedung** fir dës professionell Kaffimaschinen

vertuddelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertuddelt) \gg **reflexiv** [ëgs] **DE** sich versprechen [sich irren] • **FR** se tromper [en parlant] • **PT** enganarse [la falar] **Beispill** den Norichtesprecher huet sech haut e puermol hannerenee vertuddelt **Synonym** verschwätzen

vertuschen [fɛt'ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertuscht) \gg **transitiv DE** vertuschen • **FR** étouffer, dissimuler, cacher • **EN** to cover up, to hush up, to conceal • **PT** encobrir, dissimular, esconder **Beispill** d'Direktioun huet ëmsoss versicht, de Skandal ze vertuschen

veruechten [fɛ'ʊəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veruecht) \gg **transitiv DE** verachten • **FR** mépriser, dédaigner • **EN** to despise, to look down on • **PT** desprezar, desdenhar **Beispiller** fréier war et geleegef, datz déi räich Leit déi aarm veruecht hunn; déi Drëpp do ass net ze veruechten [déi Drëpp do muss ee probéiert hunn]

Veruechtung [fɛ'ʊəçtuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verachtung • **FR** mépris, dédain • **PT** desprezo, desdém **Beispill** seng Schrëfte si gepräagt vun Haass a Veruechtung

veruerdnen [fɛ'ʊ:ɣdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veruerdent)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Veruerdnung [fɛ'ʊ:ɣdnun] Femininum (Pluriel Veruerdnungen) [Administratioun] **DE** Verordnung [Erlass] • **FR** règlement, ordonnance • **PT** regulamento, ordem **Beispill** duerch dat neit Gesetz gëtt déi europäesch Veruerdnung iwwer d'Kläranlagen ëmgesat

verursaachen [fɛ'ʊ:ɣza:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verursaacht) \gg **transitiv DE** verursachen, hervorrufen • **FR** causer, provoquer • **EN** to cause • **PT** causar, provocar **Beispiller** den Accident gëschter Owend huet e risege Stau op der Autobunn verursaacht; et gëtt vill Liewensmëttel, déi Bläunge verursaachen

verurteelen [fɛ'ʊ:ɣte:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verurteelt) \gg **transitiv 1. DE** verurteilen [bestrafen] • **FR** condamner [infliger une peine à] • **EN** to sentence • **PT** condenar [impor uma pena a] **Beispiller**

d'Gericht huet den Abriecher zu dräi Joer Prisong verurteelt; den Ugekloten ass fir seng Verbrieche verurteelt ginn; de verurteelten Deserteur gouf direkt erschoss; et soll ee keen ze fréi verurteelen [et soll ee keen ze fréi fir schëlleg halen] **2. DE** verurteilen [missbilligen] • **FR** condamner [désapprouver] • **EN** to condemn [to censure] • **PT** condenar [desaprovar] **Beispill** déi international Gemeinschaft huet d'Invasioun vum Land verurteelt

Verurteilung [fɛ'ʊ:ɣte:lun] Femininum (Pluriel Verurteilungen) **DE** Verurteilung • **FR** condamnation [jugement] • **EN** conviction [sentencing] • **PT** condenação [sentença] **Beispill** den Ugeklote muss mat enger Verurteilung weinst Korruptioun rechnen

veruzen [fɛ'ʊ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veruuzt) \gg **transitiv DE** verulken • **FR** se moquer de, se payer la tête de • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de, gozar com **Beispiller** hie mécht sech e Spaass draus, seng Kollege bei all Geleeënheet ze veruzen; hal op, mech ze veruzen! **Synonym** de Geck maache mat

Verveine Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Werbeen

vervollstännegen [fɛ'ʊlftænzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vervollstännegt) \gg **transitiv DE** vervollständigen • **FR** compléter • **EN** to complete • **PT** completar [acrescentando] **Beispiller** et feele mer nach zwou Tassen, fir mäin anticken Iesszerwiss ze vervollstännegen; de Gesetzesprojet muss a verschidene Punkten nach vervollstännegt ginn **Synonym** completéieren

verwackelen [fɛv'akələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwackelt) \gg **transitiv DE** verwackeln • **FR** rater [une photo en bougeant lors de la prise] • **EN** to blur [by camera shake] • **PT** tirar mal [uma fotografia, deixando-a ficar tremida] **Beispiller** ech hunn d'Fotoen, déi ech aus dem Bus geholl hunn, bal all verwackelt; meng Fotoe vun der Vëloscourse si verwackelt

verwäerten [fɛv'ɛ:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwäert) \gg **transitiv DE** verwerten • **FR** (re)utiliser, mettre à profit, exploiter • **EN** to reuse, to make use of • **PT** (re)utilizar, aproveitar, explorar **Beispiller** en Deel vun den Offäll kann nach verwäert ginn; fir d'Donnéen ze verwäerten, muss de se an de Computer aginn; wann d'Leit fréier geschuecht hunn, gouf alles vum Déier verwäert

verwalten [fɛv'altən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwalt) \gg **transitiv DE** verwalten • **FR** administrer, gérer • **EN** to administer, to manage • **PT** administrar, gerir **Beispiller** deen neien nationalen Zenter fir Kriibsfuerschung soll vun der Universitët verwallt ginn; eis Datebanke ginn all intern vun eisem eegenen Informatiker verwalt **Synonymmen** administréieren, geréieren

Verwalter [fɛv'altɛ] Maskulinum (Pluriel Verwalter) **DE** Verwalter • **FR** administrateur, gestionnaire, régisseur • **EN** administrator, manager • **PT** administrador, gestor **Beispiller** dem Verwalter vun de Fonge gëtt virgehät, en hätt Suen ënnerschloen; de Verwalter vum Baron senge Lännereien ass a Pensioun gaangen

1 Weiblech Form: \nearrow Verwalterin

Verwalterin [fɛv'altəri:n] Femininum (Pluriel Verwalterinnen) **DE** Verwalterin • **FR** administratrice, gestionnaire, régisseuse • **PT** administradora, gestora **Beispill** déi nei Verwalterin geréiert d'Konte mat grousser Virsicht

Männlech Form: ↗Verwalter

Verwaltung [fɛv'altuŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verwaltungen) **DE** Verwaltung [Behörde] • **FR** administration [service] • **EN** administration [service] • **PT** administração [serviço] **Beispill** dës Verwaltung ënnersteet direkt dem Ministère **Synonym** Administratioun **2.** (kee Pluriel) **DE** Verwaltung [Führung] • **FR** administration [gestion] • **EN** administration [management] • **PT** administração [gestão] **Beispill** d'Universiteit huet eng autonom Verwaltung

Verwaltungsgericht [fɛv'altuŋsgəri:çt] Neutrum (Pluriel Verwaltungsgerichte) **1.** **DE** Verwaltungsgericht [Behörde] • **FR** tribunal administratif [instance] • **EN** administrative court [authority] • **PT** tribunal administrativo [órgão] **Beispill** d'Affekotin referéiert sech op en Urteel vum Verwaltungsgericht **2.** **DE** Verwaltungsgericht [Gebäude] • **FR** tribunal administratif [bâtiment] • **EN** administrative court [building] • **PT** tribunal administrativo [edifício] **Beispill** d'Fassad vum Verwaltungsgericht gött frëschgemaach

Verwaltungsrot [fɛv'altuŋsro:t] Maskulinum (Pluriel Verwaltungsrät) **DE** Verwaltungsrat, Vorstand [eines Unternehmens] • **FR** conseil d'administration [d'une entreprise] • **EN** board of directors • **PT** conselho de administração [de uma empresa] **Beispiller** de Verwaltungsrot ernennt haut en neie President; d'Personal ass säit engem Joer am Verwaltungsrot vun der Firma vertrauden; d'Verwaltungsreit hunn iwwer d'Fusioun vun deenen zwou Entreprene diskutéiert **Synonym** Conseil d'administration

verwandelen [fɛv'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwandelt) » **transitiv 1.** verwandelen an **mam Akkusativ DE** verwandeln in [umwandeln in] • **FR** transformer en [convertir en] • **EN** to convert into, to turn into, to transform into • **PT** transformar em [converter em] **Beispiller** bei där Technik gött Biogas a Stroum verwandelt; bei der Gärung gött den Zocker an Alkohol verwandelt; de Pränz gouf vum Hexemeeschter an e Fräsch verwandelt » **reflexiv 2.** sech verwandelen (an) **DE** sich verwandeln (in) • **FR** se transformer (en) • **EN** to transform (into), to turn (into) • **PT** transformar-se (em) **Beispiller** de Raup huet sech an e schéine Päiperlek verwandelt; dat Duerf huet sech séier an eng beléift touristesche Destinatioun verwandelt

verwannen [fɛv'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwonnen / verwonn) » **transitiv DE** verwinden • **FR** parvenir à accepter, surmonter • **EN** to get over, to recover from • **PT** conseguir aceitar, superar **Beispill** eis Nopesch huet de stënterlechen Doud vun hirem Mann nach ëmmer net verwonnen

verwarnen [fɛv'arnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwarnet) » **transitiv DE** verwarnen • **FR** avertir [instruire, sermonner] • **EN** to caution, to warn [to give a formal warning] • **PT** advertir, avisar, admoestar **Beispill** nodeem den Employé fir d'drëtt verwarnet gouf, ass en an d'Direktioun geruff ginn

Verwarnung [fɛv'arnuŋ] Femininum (Pluriel Verwarnungen) **DE** Verwarnung • **FR** avertissement • **EN** caution, (formal) warning • **PT** advertência, aviso, admoestação **Beispill** den Employé ass no der drëtter Verwarnung bei d'Direktioun geruff ginn

verwäsch [fɛv'æf] Adjektiv **DE** (wie) verwaschen • **FR** délavé [tissu], passé [couleur] • **EN** faded, washed-out • **PT** deslavado [tecido], desbotado [cor] **Beispiller** d'Faarf vu sengem neie Pullover wierkt elo scho verwäsch; am léifsten dinn ech meng al, verwäschen Jeans un

verwässeren [fɛv'æsəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwässert) » **transitiv DE** verwässern [abschwächen] • **FR** atténuer, affaiblir • **EN** to water down, to dilute [to make less forceful] • **PT** diluir [fazer perder a força], atenuar **Beispill** duerch déi vill Kierzungen am Text gouf den eigentleche Message staark verwässert

Verwässerung [fɛv'æsəruŋ] Femininum (Pluriel Verwässerungen) **DE** Verwässerung [Abschwächung] • **FR** affaiblissement, atténuation • **EN** watering down, weakening • **PT** diluição [enfraquecimento] **Beispill** d'Oppositioun fäert eng Verwässerung vun hirem Gesetzsprojet

verwéckelen [fɛv'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwéckelt) » **transitiv 1.** verwéckelen an **mam Akkusativ DE** verwickeln in [hineinziehen in] • **FR** mêler à, impliquer dans • **EN** to involve in, to embroil in • **PT** envolver em, implicar em **Beispill** ech gouf deslescht an eng domm Geschicht verwéckelt **Synonym** eranzéien an » **reflexiv 2.** sech verwéckelen an **mam Dativ DE** sich verwickeln in • **FR** se prendre dans, s'empêtrer dans • **EN** to get tangled up in, to get caught in • **PT** ficar preso em, enredar-se em **Beispill** den Hond huet sech ganz an der Léngt verwéckelt **3.** sech a Widderspréch verwéckelen **DE** sich in Widersprüche verwickeln • **FR** s'empêtrer dans des contradictions • **EN** to get tangled up in contradictions, to contradict oneself • **PT** enredar-se em contradições **Beispill** den Ugekloten huet sech stänneg a Widderspréch verwéckelt **4.** **DE** sich verwickeln [sich verschlingen] • **FR** s'emmêler, s'embrouiller • **EN** to get twisted, to get tangled up • **PT** emaranhar-se, embaraçar-se **Beispill** déi bëlleg Verlängerung huet sech schonn nees verwéckelt

Verwécklung [fɛv'ekluŋ] Femininum (Pluriel Verwécklungen) **DE** Verstrickung, Verwicklung • **FR** implication [fait d'être impliqué] • **EN** involvement, implication • **PT** implicação, envolvimento **Beispill** wéinst senger Verwécklung an dee Skandal huet hie seng Aarbecht verluer

verweigern [fɛv'aizəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verweigert) » **transitiv DE** verweigern • **FR** refuser à [ne pas accorder à] • **EN** to refuse • **PT** recusar a [não permitir a] **Beispiller** mir halen net vill vun hirem Decision, mee mir verweigere hinnen eis Hëllef net; d'Oppositioun huet hir Zoustëmmung verweigert **Synonym** refuséieren

Verweigerung [fɛv'aizəruŋ] Femininum (Pluriel Verweigerungen) **DE** Verweigerung • **FR** refus • **EN** refusal • **PT** recusa **Beispill** der Affekotin no ass d'Verweigerung vun der Baugeneemegung net zoulässeg **Synonym** Refus

Verweis [fɛv'ɑɪs] Maskulinum (Pluriel Verweiser) **1.** **DE** Verweis [auf eine Textstelle] • **FR** renvoi [référence] • **EN** reference [link] • **PT** remissão [referência] **Beispill** de Staatsrot huet drop gehalen, datt an d'Gesetz e Verweis op zwee Artikelen vun der Verfassung stoe kënn **Synonymmen** Referenz, Renvoi **2.** **DE** Verweis [Verwarnung] • **FR** blâme [avertissement] • **EN** warning, reprimand • **PT** repreensão [avis] **Beispill** deen ee Spiller ass gespaart ginn, deen anere krut just e Verweis

verweisen [fɛv'ɑɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verweisen) » **transitiv 1.** **DE** verweisen [ausweisen] • **FR** expulser [exclure d'un lieu] • **EN** to expel [from a place] • **PT** expulsar [excluir, fazer sair de um sitio] **Beispill** de Mann gouf aus dem Sall verweisen, well en d'Gerichtsverhandlung ëmmer nees gestéiert huet **2.** **DE** verweisen [an eine andere Person, an eine andere Stelle] • **FR** renvoyer [à une autre personne, devant une autre instance] • **EN** to refer [to direct to a different person, to a different place] • **PT** remeter [para outra pessoa, para outra instituição] **Beispill** mir goufe mat eiser Affär vum Friddensrichter un en anert Gericht verweisen » **intransitiv 3.** verweisen op **mam** **Akkusativ DE** verweisen auf • **FR** se reporter à, se référer à • **EN** to refer to [to make reference to] • **PT** reportar-se a, referir-se a, remeter para **Beispill** an hirem Artikel verweist d'Journalistin op en interne Rapport vun der Police

Verweiswuert [fɛv'ɑɪsvu:ɔt] Neutrum (Pluriel Verweiswierder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verwëlderen [fɛv'ɛldɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verwëldert) » **intransitiv 1.** **DE** verwildern [zur Wildnis werden] • **FR** tomber en friche, devenir broussailloux • **EN** to become overgrown • **PT** tornar-se uma selva, tornar-se bravio **Beispiller** zënter datt kee méi an deem Haus wunnt, ass de Gaart mat der Zäit verwëldert; d'Kanner spille gär an eise verwëlderte Bongert Stoppches **Synonym** zouwuessen **2.** **DE** verwildern [Haustier] • **FR** devenir sauvage [animal domestique] • **EN** to go wild, to return to the wild [pet] • **PT** tornar-se selvagem [animal doméstico] **Beispill** nodeem d'Fra dout war, sinn hir zwou Kaze mat der Zäit verwëldert

Verwëllef [fɛv'ɛləf] Neutrum (Pluriel Verwëllefer) **DE** Gewölbe [Wölbung] • **FR** voûte • **EN** vault [roof, ceiling] • **PT** abóbada **Beispill** d'Verwëllef vun der aler Kapell gëtt restauréiert

verwëlleft [fɛv'ɛləft] Adjektiv **DE** gewölbt [Bauwerk] • **FR** voûté [construction] • **EN** vaulted • **PT** abobadado [construção] **Beispill** am verwëlleften Keller ënner eise Haus ass Summer ewéi Wanter déi selwecht Temperatur

verwenden [fɛv'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwent) » **transitiv DE** verwenden • **FR** employer, utiliser • **EN** to use [to make use of] • **PT** empregar, utilizar **Beispill** wier et net gutt, méi Sue fir d'Recherche ze verwenden? **Synonymmen** asetzen, benotzen, gebrauchen

i Variant: verwennen

Verwendung [fɛv'ænduŋ] Femininum (Pluriel Verwendungen) **DE** Verwendung • **FR** usage, emploi, utilisation • **EN** use [usage] • **PT** uso, emprego, utilização **Beispill**

wann s du keng Verwendung fir dee Miwwel hues, dann huelen ech en

verwennen [fɛv'ænnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwennt) - Variant vun **verwenden**

verwënschen [fɛv'ɛŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwënscht) » **transitiv 1.** **DE** verwünschen, verfluchen • **FR** maudire, vouer au malheur • **EN** to curse [to swear at] • **PT** amaldiçoar, praguejar **Beispill** wat hunn ech déi louder Méimaschinn schonn dacks verwënscht! **Synonym** verfluchen **2.** **DE** verwünschen [im Märchen] • **FR** ensorceler [dans un conte de fées] • **EN** to bewitch [to cast a spell on] • **PT** enfeitiçar [num conto de fadas] **Beispill** d'Prinzessin gouf vun enger béiser Hex verwënscht

verwerfen [fɛv'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verworfen) » **transitiv 1.** **DE** verwerfen [ablehnen] • **FR** rejeter [refuser] • **EN** to dismiss [to reject] • **PT** rejeitar [recusar] **Beispiller** eis Klo gouf och a leschter Instanz verworfen; déi Iddi ass net ze verwerfen [ech fanne deng Iddi gutt] » **intransitiv 2.** **DE** verwerfen [Säugetier] • **FR** avorter [en parlant d'un animal] • **EN** to abort, to miscarry [mammal] • **PT** abortar [falando de um animal] **Beispill** d'Kou huet verworfen

verwerflech [fɛv'ɛrfɛç] Adjektiv **DE** verwerflich • **FR** blâmable, répréhensible • **EN** reprehensible • **PT** reprovável, repreensível **Beispill** déi Entreprise schafft mat verwerfleche Methoden

verwëschen [fɛv'ɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwëscht) » **transitiv 1.** **DE** verwischen [verschmieren] • **FR** étaler [en barbouillant] • **EN** to smudge, to smear • **PT** espalhar [borrando], esborratar **Beispiller** pass op, datt s de d'Schmink net iwwe däi ganz Gesiicht verwëschts!; e Lénkshänner muss esou léiere schreiwen, datt en seng eege Schrëft net verwëscht **2.** **DE** verwischen [beseitigen] • **FR** effacer, brouiller • **EN** to wipe out, to erase • **PT** apagar, obliterar **Beispiller** d'Waasser verwëscht all Spueren am Sand; d'Police huet de Verdacht, datt wicteg Spuere verwëscht goufen » **reflexiv 3.** **DE** sich verwischen • **FR** s'estomper • **EN** to become blurred • **PT** esbater-se **Beispill** d'Ënnerscheeder tèschent de gesellschaftleche Klasse verwëschen sech ëmmer méi

verwischen [fɛv'ɛksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwischt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verwielegen [fɛv'ɛləzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verwielegt) » **intransitiv DE** welken, verwelken • **FR** se faner [se flétrir] • **EN** to wilt • **PT** murchar **Beispill** d'Blumme si verwielegt, well et net genuch gereent huet

i Variant: verwielen

verwielen [fɛv'ɛlən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verwielt) - Variant vun **verwielegen**

verwielen [fɛv'ɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwielt) » **reflexiv DE** sich verwählen • **FR** se tromper de numéro • **EN** to misdial, to dial the wrong number • **PT** marcar mal o número **Beispill** entschëllegt, ech hu mech verwielt!

verwieren [fɛv'ɪ:ɔ̯rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwiert**) » **transitiv** **DE** *verwehren* • **FR** *interdire à, refuser à* • **EN** *to forbid to, to stop from* • **PT** *proibir a, recusar a* **Beispill** et ka keen dem gescheete Mann **verwieren**, seng Kanner ze gesinn

verwierklechen [fɛv'ɪ:ɔ̯klɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwierklecht**) » **transitiv** **1. DE** *verwirklichen* • **FR** *réaliser [concrétiser]* • **EN** *to fulfil, to realize* • **PT** *realizar [concretizar]* **Beispill** ech wënschen der, datt s de deen Dram eng Kéier kanns **verwierklechen** **Synonym** *réalisieren* » **reflexiv** **2. DE** *sich verwirklichen [Wirklichkeit werden]* • **FR** *se réaliser [devenir réel]* • **EN** *to materialize, to be realized* • **PT** *realizar-se [cumprir-se]* **Beispill** seng Projeten **hu** sech ni **verwierklecht** **3.** sech (selwer) **verwierklechen** **DE** *sich (selbst) verwirklichen* • **FR** *se réaliser [exploiter ses propres possibilités]* • **EN** *to fulfil oneself* • **PT** *realizar-se [explorar as suas próprias possibilidades]* **Beispill** ech hunn hatt derzou **encouragéiert**, sech selwer ze **verwierklechen**

Verwierklechung [fɛv'ɪ:ɔ̯klɛçuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verwirklichung* • **FR** *réalisation [exécution]* • **EN** *realization [achievement, fulfilment]* • **PT** *realização [execução]* **Beispill** d'**Verwierklechung** vun deem Projet steet nach an de **Stären** **Synonym** *Realisatioun*

verwiesselen [fɛv'ɪ:əsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwiesselt**) » **transitiv** **verwiesselen** (mat) **DE** *verwechseln (mit)* • **FR** *confondre (avec)* • **EN** *to confuse (with)* • **PT** *confundir (com), trocar (com)* **Beispiller** vill Leit **verwiesselen** d'Adverbe mat den Adjektiven; ech **verwiesselen** ëmmer är **Zwillingen** (mateneen); et kënnt haut bal net méi vir, datt **Puppelcher** an der **Maternité** **verwiesselt** ginn

Verwiesslung [fɛv'ɪ:əsluŋ] Femininum (Pluriel **Verwiesslungen**) **DE** *Verwechslung* • **FR** *confusion, méprise* • **EN** *confusion [misunderstanding]* • **PT** *confusão, equívoco* **Beispill** schreif dän Numm aus, fir datt et zu kenger **Verwiesslung** kënnt

verwinnen [fɛv'ɪ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwint**) » **transitiv** **1. DE** *verwöhnen [gut behandeln]* • **FR** *dorloter, chouchouter* • **EN** *to spoil, to pamper* • **PT** *mimar, mimosear* **Beispill** an deem Hotel si mir richteg **verwint** ginn **2. DE** *verwöhnen [verziehen]* • **FR** *gâter, mal éduquer* • **EN** *to spoil, to overindulge* • **PT** *amimalthar, estragar com mimos* **Beispiller** **verwint** den **Hond** net esou!; där **Koppel** hiren **Naschtquakert** ass schéi **verwint**!

verwitteren [fɛv'ɪ:tərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verwittert**) » **intransitiv** **DE** *verwittern* • **FR** *s'éroder, s'effriter* • **EN** *to weather (away), to erode* • **PT** *desagregar-se, degradar-se [pela ação dos agentes atmosféricos]* **Beispiller** déi **Steng** sinn net fir **dobaussen**, well se ganz séier **verwitteren**; de **Grafsteen** ass esou **verwittert**, datt een d'**Schrëft** net méi ka liesen

verwonnen [fɛv'ɔ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwonnt**) » **transitiv** **DE** *verwunden* • **FR** *blesser [causer une blessure à]* • **EN** *to injure, to wound* • **PT** *ferir [causar ferimento a]* **Beispiller** de **Mann** **gouf** mat engem **Messer** uerg **verwonnt**; beim **Zuchaccident** **gouf** et dräi **Doudeger** an eng **Dose** **Verwonnter** **Synonymmen** *blesseieren, verletzen*

verwonnere [fɛv'ɔ:nərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwonnert**)

! Hei entsteet en neien Artikel

verwonnerlech [fɛv'ɔ:nələç] Adjektiv **DE** *verwunderlich* • **FR** *surprenant, étonnant* • **EN** *surprising* • **PT** *de admirar, surpreendente* **Beispiller** et ass **verwonnerlech**, datt de **Bréifdréier** nach net laanscht ass!; et ass net **verwonnerlech**, datt déi **skandaléis** **Zoustänn** zu enger **Revolt** geféiert hunn

verwonnert [fɛv'ɔ:nət] Adjektiv **DE** *verwundert* • **FR** *étonné <Adverb d'un air étonné>* • **EN** *surprised* • **PT** *admirado, espantado <Adverb com ar admirado>* **Beispiller** ech war **verwonnert**, wéi e mir dat **gesot** huet; hien huet ganz **verwonnert** **dragekuckt**

! „verwonnert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verwonnere sinn.

Verwonnere [fɛv'ɔ:nərəŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verwonnere* • **FR** *étonnement, stupéfaction* • **EN** *amazement, astonishment* • **PT** *espanto, surpresa* **Beispill** vun elauter **Verwonnere** blouf dem **Jong** de **Mond** opstoen **Synonym** *Erstaunen*

verwonschen Adjektiv **DE** *verwunschen* • **FR** *enchanté, ensorcelé* • **PT** *encantado, enfeitado* **Beispiller** déi **verwonsche** **Fee** konnt mat engem **Zaubertrank** vum **Fluch** erléist ginn; anscheinend gëtt et an dësem **groussen**, **däischtere** **Bësch** e **verwonschent** **Schlass**

verwuerele [fɛv'ɪ:ɔ̯rələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwuerelet**) - Variant vun ↗verwurrelen

Verwuerele Maskulinum (Pluriel **Verwuereleter**) (meeschtens Pluriel) ^{Gastronomie} **DE** *Fastnachtsgebäck [in Knotenform]* • **FR** *beignet de carnaval [ayant la forme d'un nœud]* **Beispill** fir d'**Fuesent** **baken** ech all **Joer** **Verwuereleter** fir d'**ganz** **Famill** **Synonym** *Fuesichelchen*

! Variant: **Verwurrele**

verwuertelt [fɛv'ɪ:ɔ̯rɛlt] Adjektiv **DE** *verwurzelt [bodenständig, heimisch]* • **FR** *enraciné [socialement]* • **EN** *rooted, entrenched* • **PT** *apegado, enraizado [socialmente]* **Beispill** vill **Awanderer** **bleiwen** ëmmer mat hirer **aler** **Heemecht** **verwuertelt**

verwuess [fɛv'ɪ:uəs] Adjektiv **verwuess** mat **mam** **Dativ** **DE** *verwachsen mit [verbunden mit]* • **FR** *attaché à [lié à, dévoué à]* • **EN** *linked to, having close ties with* • **PT** *apegado a [ligado a, dedicado a]* **Beispill** eis **Famill** ass zënter **Generatiounen** mat dësem **Duerf** **verwuess** **Synonym** *verwuertelt*

verwujelen [fɛv'ɪ:uʒələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwujelt**) » **transitiv** ^{égs} **DE** *zerzauseln* • **FR** *ébouirifier, dépeigner* • **EN** *to dishevel, to tousle* • **PT** *desgrenhar, despentear* **Beispill** de **Wand** **hat** der **Braut** d'**Hoer** ganz **verwujelt** **Synonym** *zerzauselen*

! Variant: **zerwujelen**

verwurrele [fɛv'ɪ:uʒələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwurrelet**) » **reflexiv** **DE** *sich verwickeln, sich verstricken, sich verwirren* • **FR** *s'emmêler, s'embrouiller, s'enchevêtrer* • **EN** *to get tangled up* • **PT** *emaranhar-se, enredar-se* **Beispiller** de **Kabel** vum **Staub-**

sauger huet sech **verwurrelt**; d'Tounband ass **verwurrelt**, d'Opname sinn net méi ze gebrauchen

i Variant: **verwuerelen**

Verwurrelten Maskulinum (Pluriel **Verwurrelter**) - Variant vun **Verwuerelen**

verzafen [fets'a:pən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzaapt**) » **transitiv** **1.** **DE** *verzafpen* [aus-schenken] • **FR** *débiter* [des boissons] • **EN** *to serve on draught* • **PT** *servir* [bebidas] **Beispill** um Wäifest goufen e puer Fudder Wäi **verzaapt** **2.** [égs] [pejorativ] **DE** *verzafpen* [reden] • **FR** *débiter, dégoiser* • **EN** *to come out with* [to talk] • **PT** *debitar* [disparates] **Beispill** wat s du haut erëm fir e Quatsch **verzaaps!** **Synonymmen** braddelen, rieden, schwätzen, tuddelen, vu sech ginn **3.** **DE** *verzafpen* [durch Zapfen verbinden] • **FR** *cheviller* • **EN** *to peg, to mortise* • **PT** *ensamblar* [por meio de respigas] **Beispill** fréier goufen d'Miwewele **verzaapt**, net geläimt

verzaubern [fets'ʌsbərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzaubert**) » **transitiv** **DE** *verzaubern* [im Märchen] • **FR** *ensorceler* [dans un conte de fées] • **EN** *to cast a spell on* [in a fairytale] • **PT** *enfeitigar* [num conto de fadas] **Beispiller** an der Geschicht gëtt de Pränz vun enger béiser Fee **verzaubert**; dee jonke Virtuos huet de Publikum **verzaubert** [dee jonke Virtuos huet de Publikum fasziniert]

verzechnen [fets'e:çnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzechent**) » **transitiv** **DE** *verzeichnen* [aufweisen] • **FR** *enregistrer* [constater] • **PT** *registar* [notar] **Beispill** an der Sozialpolitik si kleng Fortschrëtter ze **verzechnen**

Verzechnes [fets'e:çnəs] Neutrum (Pluriel **Verzechnesser**) **DE** *Verzeichnis, Liste* • **FR** *liste, répertoire* • **PT** *lista, índice, registo* **Beispill** hannen am Buch ass e **Verzechnes** vu sämtlechen Ofkierzungen

Verzechnis [fets'e:çnis] Neutrum (Pluriel **Verzechnisser**) - Variant vun **Verzechnes**

verzeien [fets'ʌiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzien**) » **transitiv** **1.** **DE** *verzeihen* • **FR** *pardoner* (à) • **EN** *to forgive* • **PT** *perdoar* (a) **Beispiller** esou eng Gemengheet kann een einfach net **verzeien**; ech wäert dir dat ni **verzeien**, a wann s de dech honnertmol bei mir entschëllegst!; mäi Patron huet mer déi kleng Dommheet **verzien**; dee Feeler ass net ze **verzeien** [dat ass e ganz grave Feeler] » **intransitiv** **2.** **DE** *verzeihen* • **FR** *pardoner* à • **EN** *to forgive* • **PT** *perdoar* a **Beispill** hie **verzeit** der bestëmmt, hien ass e feine Kärel **3.** net **verzeien** **DE** *fatale Folgen haben* • **FR** *ne pas pardonner* [avoir une suite fatale, être irréparable] • **EN** *to be unforgiving* [to have fatal consequences] • **PT** *não perdoar* [não poupar, ser irremediável] **Beispiller** déi Krankheet **verzeit** net; beim Klammen net geséichert ze sinn, dat ass e Feeler, deen net **verzeit**

verzéien [fets'ʌiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzunn**) » **transitiv** **1.** **DE** *verziehen* [verzerren] • **FR** *déformer, tordre* • **EN** *to contort* • **PT** *deformar, torcer* **Beispill** de Blesséierten huet vu Péng d'Gesicht **verzunn** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich verziehen* [seine Form verändern] • **FR** *se déformer* • **EN** *to become distorted* • **PT** *deformar-se* **Beispiller** duerch d'Hëtzt huet d'Rumm vun der Fënster sech **verzunn**; hänk däi Pullover net un

e Krop, herno ass e ganz **verzunn!** **3.** **DE** *sich verziehen* [verschwinden, sich zurückziehen] • **FR** *disparaître, se retirer, se dissiper* • **EN** *to withdraw* [to retire], *to clear off, to clear away* • **PT** *desaparecer, retirar-se, dissipar-se* **Beispiller** nom Iessen **hunn** eis Gäscht sech bei d'Schminni **verzunn**; **verzéi** dech!; wann d'Donnerwieder eriwwer ass, da **verzéien** d'Wolleken sech

verzeilech [fets'ʌtlɛç] Adjektiv **DE** *verzeihlich* • **FR** *pardonnable* • **EN** *forgivable* • **PT** *perdoável* **Beispill** e **verzeileche** Feeler ewéi deen do muss ee kënn vergiessen

Verzeiung [fets'ʌiʊŋ] Femininum (kee Pluriel) [gehuewen] ëm **Verzeiung** bieden **DE** *um Verzeihung bitten* • **FR** *demander pardon* (à) • **EN** *to ask for forgiveness* • **PT** *pedir perdão* (a) **Beispill** hien ass ze stolz, fir ëm **Verzeiung** ze bieden

verzéngfachen [fets'ɛŋfəçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzéngfacht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **verzingfachen**

verzënsen [fets'ənzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzënst**) » **transitiv** **DE** *verzinsen* • **FR** *soumettre à un taux d'intérêt* (de) • **PT** *aplicar uma taxa de juro* a **Beispill** Äre Kredit gëtt mat dräi Prozent **verzënst**

verzerrén [fets'ærən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzerrt**) » **transitiv** **1.** sech eppes **verzerrén** **DE** *sich etwas verzerrén* • **FR** *se claquer* [quelque chose, se distendre] [quelque chose] • **EN** *to pull, to strain* [a muscle, a tendon] • **PT** *distender* [alguma coisa] [sofrer] [uma distensão] [muscular] **Beispill** ech **hu** mer beim Sport e Muskel **verzerrt** **Synonym** sech eppes **zerren** **2.** **DE** *verzerrén* [verformen] • **FR** *déformer* [courber, distordre] • **EN** *to distort* [a picture, sound] • **PT** *deformar, distorcer* [alterar, disfarçar] **Beispiller** duerch dee schlechten Empfang gëtt d'Bild um Ecran **verzerrt**; fir dem Zeie seng Anonymiteit ze garantéieren, **gouf** seng Stëmm **verzerrt** **3.** **DE** *verzerrén* [verdrehen, verfälschen] • **FR** *déformer* [altérer, dénaturer] • **EN** *to twist, to distort* • **PT** *distorcer* [desvirtuar, deturpar] **Beispill** an deem historiesche Rapport gëtt d'Realiteit zum Deel **verzerrt** **Synonymmen** **deforméieren**, **verdréien**

Verzerrung [fets'ɛrʊŋ] Femininum (Pluriel **Verzerrungen**) **1.** **DE** *Verzerrung* [Verformung] • **FR** *distorsion, déformation* • **EN** *distortion* [deformation] • **PT** *distorção, deformação* **Beispill** d'Téleeë vu fréier haten dacks eng **Verzerrung** op de Börde vum Bild **2.** **DE** *Verzerrung* [Verfälschung] • **FR** *déformation* [falsification] • **EN** *distortion* [falsification] • **PT** *distorção* [deturpação] **Beispill** de Politiker geheit de Medien eng **Verzerrung** vun der Wouerecht vir

verzichten [fets'ʌçtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **verzichtet**) » **intransitiv** **verzichten** op **mam Akkusativ** **DE** *verzichten auf* • **FR** *renoncer à, se passer de* • **EN** *to forgo, to do without* • **PT** *renunciar a, prescindir de* **Beispiller** d'Museker, déi um Concert fir e gudden Zweck opgetruede sinn, **hunn** op hir Gage **verzichtet**; ech wëllt net méi op meng Botzfra **verzichten**!; wann nëmmen nach een Ticket do ass, **verzichten** ech (drop)

verzedelen [fets'ɪədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzedelt) » **reflexiv** [ëgs] **DE** sich verzeteln • **FR** s'égarer, s'éparpiller • **EN** to fitter away, to make poor use of • **PT** dispersar-se [deter-se em pormenores] **Beispill** a sengem Virtrag hat de Professor sech mat der Zäit verzedelt

verzielen [fets'ɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzielt) » **transitiv 1. DE** erzählen [zum Mitteilen, zum Unterhalten] • **FR** raconter (à) [pour informer, pour divertir] • **EN** to tell [a story] • **PT** contar (a) [para informar, para divertir] **Beispiller** eis Gäscht hunn de ganzen Owend lëschtég Geschichte **verzielt**; wann s de déi net gleefs, **verzielen** ech der eng aner [ëgs] [⇒ seet een zu engem, deem ee bewosst eng krëckelt] **Synonymmen** erzielen, zielen **2. DE** erzählen [anvertrauen] • **FR** raconter (à), confier (à) • **EN** to tell [to confide to] • **PT** contar (a), confiar (a) **Beispill** verziel him näischt méi, well hie posaunt et iwwerall aus! **Synonym** zielen

i Verben, déi **verzielen** als Basis hunn: **↗**viruverzielen an **↗**weiderverzielen

verzielen [fets'ɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzielt) » **reflexiv DE** sich verzählen • **FR** se tromper (en comptant) • **EN** to miscount • **PT** enganarse na conta, contar mal **Beispill** wann ech mech net verzielt hunn, feelt keent vun de Kanner am Bus

i Verben, déi **verzielen** als Basis hunn: **↗**viruverzielen an **↗**weiderverzielen

Verzier Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verzieren [fets'ɪ:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verziert) » **transitiv DE** verzieren • **FR** décorer, orner • **EN** to decorate [to embellish] • **PT** ornamentar, decorar **Beispill** all Teller vun dësem Zerwiss gouf vun Hand mat engem Blummemuster **verziert** **Synonym** dekoréieren

verzieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verziert) » **transitiv DE** verzehren [konsumieren] • **FR** consommer [des aliments] • **EN** to consume [food and drink] • **PT** consumir [alimentos] **Beispill** d'Restaurateure kloen, datt a Krisenzäite manner **verziert** gëtt **Synonym** consomméieren

Verzierung [fets'ɪ:gruŋ] Femininum (Pluriel Verzierungen) **DE** Verzierung [Ornament] • **FR** ornement [élément décoratif] • **EN** ornamentation, decoration • **PT** ornamento [elemento decorativo] **Beispill** un de Verzierungen huet de Spezialist erkannt, aus wéi engem Joerhonnert eise Schaf ass

verzingfachen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzingfacht) - Variant vun **↗**verzéngfachen

verzögeren [fets'ø:gərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzögert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verzollen [fets'olən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzollt) » **transitiv DE** verzollen • **FR** dédouaner [de la marchandise] • **EN** to pay (customs) duty [on an item] • **PT** desalfandegar **Beispill** wann s de net weess, ob dän Tapis muss **verzollt** ginn, dann häss de vläicht besser, du géifs en deklaréieren

verzweifelen [fetsw'aɪfələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verzweifelt) - Variant vun **↗**verzweiwelen

Verzweiflung [fetsw'aɪfluŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Verzweiwlung

verzweiwelen [fetsw'aɪwələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verzweiwelt) » **intransitiv DE** verzweifeln • **FR** désespérer [se décourager, perdre espoir] • **EN** to despair • **PT** desesperar [desanimar, perder a esperança] **Beispiller** ech fanne mäi Brëll net erëm, et ass fir ze **verzweiwelen**!; du dees mech **verzweiwelle** mat demgem Gesouers!

i Variant: verzweifelen

Verzweiwlung [fetsw'aɪwluŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verzweiflung • **FR** désespoir, détresse • **EN** despair • **PT** desespero **Beispiller** de Mann huet sech aus Verzweiwlung d'Liewe geholl; déi nei Versioun vum Computerprogramm bréngt mech zur **Verzweiwlung**!; an hirer **Verzweiwlung** huet d'Fra d'Personal an der Klinick ugebrëllt

i Variant: Verzweiflung

Vesper [f'æspɛ] Femininum (Pluriel Vesperen) **DE** Vesper [Gottesdienst] • **FR** vêpres • **EN** vespers • **PT** vespéras [oficio divino] **Beispill** frëier hunn d'Kanner all Sondeg missen an d'Vesper goen

Vesquenhaff [v'æskənhaf] Eegennum **DE** Vesquenhaff • **FR** Vesquenhaff • **EN** Vesquenhaff • **PT** Vesquenhaff **Beispiller** ech wunnen um Vesquenhaff; fiert dese Bus op de Vesquenhaff?

Vestiaire [v'æstjɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Vestiaires) - Variant vun **↗**Vestiär

Vestiär [v'æstjɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Vestiären) **1. DE** Umkleideraum • **FR** vestiaire [pour changer de vêtements] • **EN** changing room • **PT** vestiário, balneário [para mudar de roupa] **Beispiller** an der Halbzeit hunn d'Spiller am Vestiär Téi kritt; den Arbitter huet eng Spillerin an d'Vestiäre geschéckt [ëgs] [den Arbitter huet enger Spillerin d'Rout Kaart gewisen] **2. DE** Garderobe [Kleiderablage] • **FR** vestiaire [pour déposer des vêtements] • **EN** cloakroom [for clothes] • **PT** vestiário, bengaleiro [para guardar roupa] **Beispill** d'Leit hu virum Concert hir Mäntel am Vestiär ofginn **Synonym** Garderob

Veteran [vətər'a:n] Maskulinum (Pluriel Veteranen) **1. DE** Veteran [Altgediente(r)] • **FR** vétéran, ancien combattant • **EN** veteran [of the armed forces] • **PT** veterano, antigo combatente **Beispill** haut de Mëtteg ass eng Reunion vun de Veteranen aus dem Kolonialkrich **2. DE** Veteran [Sportler] • **FR** vétéran [sportif] • **EN** veteran [in sport] • **PT** atleta veterano **Beispiller** bass du nach ëmmer als Veteran am Handball aktiv?; déi wéivillt sinn d'Veterane beim Turnéier ginn? [déi wéivillt ass d'Ekipp vun de Veterane beim Turnéier ginn?]

i Weiblech Form: **↗**Veteranin

Veteranin [vətər'a:nɪn] Femininum (Pluriel Veteraninnen) **DE** Veteranin [Altgediente] • **FR** vétérane, ancienne combattante

i Männlech Form: **↗**Veteran

Veterinaire [vetʁin'ɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Veterinaren) - Variant vun ↗Veterinär

Veterinairin [vetʁin'ɛ:ʀin] Femininum (Pluriel Veterinairinnen) - Variant vun ↗Veterinärin

Veterinär [vetʁin'ɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Veterinären) DE Tierarzt • FR vétérinaire • EN vet [veterinary surgeon] • PT veterinário **Beispiller** fir et ze ënnersichen, huet de Veterinär d'Päerd aus der Box erausféiere gelooss; de Veterinär huet eis krank Kaz missen aschleiferen

1 Weiblech Form: ↗Veterinärin

Veterinärin [vetʁin'ɛ:ʀin] Femininum (Pluriel Veterinärinnen) DE Tierärztin • FR (femme) vétérinaire

1 Männlech Form: ↗Veterinär

Veto [v'e:to:] Maskulinum (Pluriel Vetoen) - Variant vun ↗Veeto

vexéieren [væks'ɛ:ʒɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vexéiert) » **transitiv** [gehuewen] DE kränken • FR vexer • EN to offend • PT magoar, ofender **Beispill** mat dengem Sarkasmus vexéiers de all Mënsch **Synonymmen** blesséieren, kränken, toufen, verletzen

via Prepositioun

1 Hei entsteet en neien Artikel.

viabiliséieren [viabiliz'ɛ:ʒɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé viabiliséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Viaduc [viad'yk] Maskulinum (Pluriel Viaducken) DE Viadukt • FR viaduc • EN viaduct • PT viaduto **Beispill** fir déi nei Zuchstreck gétt e Viaduc iwwer den Dall gebaut **Synonym** Bréck

1 Variant: Viadukt

Viadukt [via:d'ukt] Maskulinum (Pluriel Viadukten / Viadukter) - Variant vun ↗Viaduc

Vibrafon [v'ibra:fo:n] Maskulinum (Pluriel Vibrafonen / Vibrafoner) DE Vibrafon • FR vibraphone • EN vibraphone • PT vibrafone **Beispill** d'Perkussionistin huet e Solo um Vibrafon gespillt

Vibraphon [v'ibra:fo:n] Maskulinum (Pluriel Vibraphonen / Vibraphoner) - Variant vun ↗Vibrafon

Vibratioun [vibrasj'əʊn] Femininum (Pluriel Vibratiounen) DE Vibration • FR vibration • EN vibration • PT vibração **Beispill** lee emol d'Hand op de Lautsprecher, da spiers de d'Vibratiounen!

Vibrator Maskulinum (Pluriel Vibratoren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

vibréieren [vibr'ɛ:ʒɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vibréiert) » **intransitiv** DE vibrieren • FR vibrer, trembler • EN to vibrate • PT vibrar, tremer **Beispiller** mäin Handy vibréiert, ier e schellt; hien huet d'Musek esou haart opgedréit, datt d'Fënstere vibréiert hunn

Vibreuer Maskulinum (Pluriel Vibreuren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Victime [v'iktim] Femininum (Pluriel Victimmen) DE Opfer [Person] • FR victime [personne tourmentée, tuée] • EN victim • PT vítima **Beispiller** haut gétt weltwäit un d'Victimme vu Krich a Gewalt geduecht; dee Kärel ass eng Victime vu senger eegener Lidderegkeet! **Synonym** Affer

Victoire [v'iktwa:ʀ] Femininum (Pluriel Victoiren) DE Sieg • FR victoire [succès] • EN victory • PT vitória [sucesso] **Beispill** d'Victoire vun eiser Nationalekipp koum onerwaart

Victoria Eegennumm DE Victoria • FR Victoria • PT Vitória **Beispill** Victoria ass d'Haaptstad vun de Seychellen

Vidange [v'idã:ʒ] Maskulinum **1.** (Pluriel Vidangen) DE Ölwechsel • FR vidange [d'un moteur] • EN oil change • PT mudança de óleo **Beispill** bei der nächster Revisioun vun Ärem Auto maache mer an engems de Vidange **2.** (kee Pluriel) DE Pfand [auf Leergut] • FR consigne [sur emballages] • PT depósito [de vasilhame] **Beispill** op de Liteschfläsche si fofzeg Cent Vidange **Synonym** Pfand **3.** (kee Pluriel) DE Leergut • FR verre consigné, bouteilles consignées • EN empties [bottles with refundable deposit] • PT vasilhame **Beispill** nom Bal kënnt den Depositär de Vidange sichen

Video [v'ide:o:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Video [Technik] • FR vidéo [technique] • EN video [technique] • PT vídeo [técnica] **Beispill** vill ëffentlech Plaze gi mat Video iwwerwaacht **2.** (Pluriel Videoen) DE Video [Aufnahme] • FR vidéo [enregistrement] • EN video [recording] • PT vídeo [gravação] **Beispiller** um Internet kann ee Milliounen vu Videoe kucken; d'Scouten invitéieren op en Owend mat Videoen, déi um leschte Camp gedréit goufen

Videocall [v'ide:o:kɔ:l] Maskulinum (Pluriel Videocalls / Videocalls) DE Videoanruf • FR appel vidéo • EN video call • PT videochamada **Beispill** well mir eis Ouschteren net konnte gesinn, hunn ech per Videocall mat mengen Eltere geschwat

Videofilm Maskulinum (Pluriel Videofilmer)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Videofilm

Videoiwwerwaachung [v'ide:o:iveva:χuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE Videoüberwachung • FR vidéo-surveillance • EN video surveillance, CCTV • PT video-vigilância **Beispiller** d'Videoiwwerwaachung dærf net an d'Privatsphär agräifen; duerch d'Videoiwwerwaachung soll d'Kriminalitéit an der Stad ofhuelen **Synonym** Videosurveillance

Videokassett [v'ide:o:kasæt] Femininum (Pluriel Videokassetten) - Variant vun ↗Videokassett

Videokonferenz [v'ide:o:kɔnfərənts] Femininum (Pluriel Videokonferenzen) DE Videokonferenz • FR visioconférence, vidéoconférence, conférence vidéo • EN video conference • PT videoconferência **Beispill** mir hunn all Méindeg eng Videokonferenz mat eisen Aarbechtskollegen am Ausland

Videoopnam [v'ide:o:ɔpna:m] Femininum (Pluriel Videoopnamen) - Variant vun ↗Videosopnam

Videorekorder [v'ide:ɔ:rəkɔrdə] Maskulinum (Pluriel Videorekorderen) DE Videorekorder • FR magné-toscope • EN video recorder • PT videogravador, gravador de vídeo **Beispill** fréier stoung niewent der Televisioun dacks e Videorekorder

Videosfilm Maskulinum (Pluriel Videosfilmer) - Variant vun ↗Videofilm

Videoskassett [v'ide:ɔ:skasæt] Femininum (Pluriel Videoskassetten) DE Videokassette • FR vidéocassette, cassette vidéo • EN video tape, video cassette • PT videocassete, cassete de vídeo **Beispill** ech hunn doheem vill Videoskassetten, mee keen Apparat méi, fir se ze kucken

i Variant: Videokassett

Videosopnam [v'ide:ɔ:zopna:m] Femininum (Pluriel Videosopnamen) DE Videoaufzeichnung, Videoaufnahme • FR enregistrement vidéo • EN video recording • PT gravação vídeo **Beispill** well d'Bankraiber sech verummmt haten, notzen d'Videosopnamen net vill

i Variant: Videoopnam

Videospill Neutrum (Pluriel Videospiller)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Videosurveillance [v'ide:ɔ:syrvejã:s] Femininum (kee Pluriel) DE Videoüberwachung • FR vidéosurveillance • EN video surveillance, CCTV • PT videovigilância **Beispiller** d'Videosurveillance däerf net an d'Privatsphär agräifen; duerch d'Videosurveillance soll d'Kriminalitéit an der Stad ofhuelen **Synonym** Videowweraachung

Videoteaching [v'ide:ɔ:ti:tʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Video-Teaching • FR enseignement (par) vidéo • EN video teaching • PT ensino por vídeo **Beispill** während dem Confinement huet eis Geosproff hire Cours iwwe-er Videoteaching gehalen

Videothéik [vide:ɔt'ɛik] Femininum (Pluriel Videothéiken) DE Videothek [Geschäft] • FR vidéothèque [magasin] • EN video (rental) shop • PT videoclube **Beispiller** d'Bouwen hu sech e puer Filmer an der Videothéik ausgeléint; wéi den Internet opkomm ass, sinn d'Videothéiken ausgestuerwen

Vientiane Eegennumm DE Vientiane • FR Vientiane • PT Vienciana **Beispill** Vientiane ass d'Haaptstad vum Laos

Vierdergrond [f'i:ɛdegɔnt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Vordergrund [des Blickfeldes] • FR premier plan [du champ visuel] • EN foreground [in the field of vision] • PT primeiro plano [do campo visual] **Beispiller** am Vierdergrond vun der Bün hunn d'Leit gedantz, am Hannergrond huet d'Musek gespilt; am Vierdergrond vum Tablo gesäit een eng Rei historiesch wichteg Perséinlechkeeten **2.** am Vierdergrond DE im Vordergrund [an erster Stelle] • FR au premier plan [selon la priorité, l'importance] • EN in the foreground [of most importance] • PT no primeiro plano [relativamente à prioridade, à importância] **Beispiller** bei deem Asaz um Terrain muss d'Sécherheet am Vierdergrond stoen; bei eis an der Gemeng ginn d'Interesse vun de Bierger an de Vierdergrond geréckelt

vierge [vɛʁʒ] Adjektiv DE leer [Strafregister] • FR vierge [casier judiciaire] • EN blank [police record, criminal record] • PT limpo [registo criminal] **Beispill** fir kénne bei de Staat schaffen ze goen, muss däi Casier vierge sinn

Vietnam [vjætn'am] Eegennumm, Maskulinum DE Vietnam • FR Viêt Nam • EN Vietnam • PT Vietname **Beispiller** ech war schonn dräimol am Vietnam; ech fueren d'nächst Woch an de Vietnam; ech kommen aus dem Vietnam

i männlech Persoun: ↗Vietnamees weiblech Persoun: ↗Vietnameesin Adjektiv: ↗vietnameesch Haaptstad: ↗Hanoi

Vietnamees [vjætnam'e:s] Maskulinum (Pluriel Vietnameesen) DE Vietnames • FR Vietnamien • EN Vietnamese • PT vietnamita **Beispill** mäi beschte Frënd ass Vietnamees

vietnameesch [vjætnam'e:zəʃ] Adjektiv DE vietnamesisch • FR vietnamien • EN Vietnamese • PT vietnamita **Beispill** op eiser Rees hu mir déi vietnameesch Kultur kenne géliert

Vietnameesin [vjætnam'e:zin] Femininum (Pluriel Vietnameesinnen) DE Vietnamesin • FR Vietnamienne • EN Vietnamese [female] • PT vietnamita **Beispill** meng bescht Frëndin ass Vietnameesin

Vignette [v'ɪnæt] Femininum (Pluriel Vignetten) DE Plakette [Aufkleber] • FR vignette [automobile] • EN (vehicle) tax disc, residents parking permit • PT selo, vinheta [de automóvel] **Beispiller** a verschiddene Länner brauch een eng Vignette, fir op den Autobunnen däerfen ze fueren; an dëser Strooss däerfen nëmme Leit parken, déi déi richteg Vignette hunn

Viichten [f'i:çtən] Eegennumm DE Vichten • FR Vichten • EN Vichten • PT Vichten **Beispiller** ech wunnen zu Viichten-en; fiert dëse Bus op Viichten?

viischt [fi:ft] Adjektiv DE vordere • FR avant, de devant • EN front, at the front • PT dianteiro, da frente **Beispiller** ech hu mam viichte Pneu den Trottoir ze pake kritt; eis Kanner sinn nach ze kleng, fir um viichte Sätz vum Auto däerfe matzefueren; am Kino hunn ech déi hënnescht Plaze léiwer ewéi déi viischt

Viischt Dier Femininum (Pluriel Viischt Dieren) DE Haustür • FR porte d'entrée [d'une maison] • EN front door • PT porta da rua **Beispiller** ech hat an Ongedanke vergiess, fir d'Viischt Dier zouzespären; hie stoung scho virun der Viischer Dier op eis ze waarden **Synonym** Hausdier

vijenzeg [f'ɪzəntsəç] Adverb DE vorwärts [nach vorn] • FR en marche avant, en avant • EN forward, forwards • PT em marcha à frente, para a frente **Beispiller** fuer net vijenzeg an déi Parkplaz eran, soss kënn's de heron schlecht eraus; op der Autobunn geet et net méi hannerzeg an net méi vijenzeg [op der Autobunn steet de Verkéier komplett]

Vilfalt [v'ɪlfalt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Villfalt

vilfältig [v'ɪlfältɔç] Adjektiv - Variant vun ↗villfältig

vill [fil] Adverb DE viel • FR beaucoup • EN a lot, much • PT muito, demasiado **Beispiller** d'Athleeten hu vill

trainéiert, fir bei der Weltmeeschterschaft eng gutt Leeschtung ze bréngen; an deem Buttek ass d'Uebst vill ze deier

vill [fil] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito **Beispiller** am Summer ass op der Plage ëmmer vill Betrib; fréier ass hei am Land vill Stol produzéiert ginn » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito **Beispiller** an senger Krankheet huet hie vill Courage gewisen; wann ech vill Kaffi drénken, kréien ech den Zidderer » Singulier / männlech / Dativ **3. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito **Beispiller** an dëser Enquête muss d'Police mat vill Takt virgoen; Leit mat vill Humor si mir sympathesch » Singulier / weiblech / Nominativ **4. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muita **Beispill** haut war zimmlech vill Loft » Singulier / weiblech / Akkusativ **5. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of), much • **PT** muita **Beispiller** déi kleng Kanner brauche vill Léift; an där Präislage huet een net vill Wiel » Singulier / weiblech / Dativ **6. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muita **Beispill** mir hunn d'Feier nëmme mat vill Méi ukritt » Singulier / sächlech / Nominativ **7. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of), much • **PT** muito, muita **Beispiller** bei eis doheem kënnt net vill Fleesch op den Dësch; no der Juegd gouf beim Patt vill Jeeërlatäi geschwat » Singulier / sächlech / Akkusativ **8. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito, muita **Beispiller** mir wënschen Iech vill Glück am neie Joer!; et gëtt vill Leed an der Welt » Singulier / sächlech / Dativ **9. DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito, muita **Beispiller** no vill(em) Gedeessesems sinn déi zwee Verléift endlech zesummekomm; den Infirmier huet de Verband mat vill Geschéck lassgewéckelt » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **10. DE** viele, (die) vielen • **FR** beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, tant de • **EN** a lot (of), many • **PT** muitos, muitas, tantos, tantas **Beispiller** vill Kanner bei eis am Land wuessen zweesproocheg op; vill Familje sinn op d'Kannergeld ugewisen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **11. DE** viele, (die) vielen • **FR** beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, tant de • **EN** a lot of, many • **PT** muitos, muitas, tantos, tantas **Beispiller** mäi Brudder huet vill Uebstbeem a sengem Bongert; duerch déi vill Chantieren ass de Verkéier géint der Owend komplett zesummegebrach

Villa [v'ila:] Femininum (Pluriel Villaen) **DE** Villa • **FR** villa (l' maison) • **EN** villa • **PT** vila [casa] **Beispill** an der Villa niewendrun ass hënt agebrach ginn

villäicht [fil'æ:ɪçt] Adverb - Variant vun **v**läicht

Villchen [f'ilçən] Maskulinum (Pluriel Villercher) - Diminutivform vun **v**ull

villem [f'iləm] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Dativ **DE** vielem • **FR** beaucoup de • **EN** a lot (of things) • **PT** muito, muita **Beispiller** hie war schonn an der Primärschoul deenen anere Kanner a villem iwweeleeën; si denkt bei villem anachronistesesch, well se net mat der Zäit gaangen ass; no villem Gedeessesems sinn déi zwee Verléift endlech zesummekomm

villen [f'ilən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** (der) viele • **FR** tant de, tout ce • **EN** so much, all that • **PT** tanto **Beispill** de ville Kaméidi laanscht d'Haaptstrooss bedeit eng Aschränkung vun der Liewensqualitéit » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** (den) vielen • **FR** tant de, tout ce • **EN** so much, all that • **PT** tanto **Beispill** duerch dee villen Alkohol ass säi Gesicht ganz opgelaf » Singulier / männlech / Dativ **3. DE** (dem) vielen • **FR** tant de, tout ce • **EN** so much, all that • **PT** tanto **Beispiller** vum villen Zocker kritt ee gäre Karies; no deem ville Stress hunn ech mer eng Vakanz verdéngt » Singulier / sächlech / Dativ **4. DE** (dem) vielen • **FR** tant de, tout ce, toute cette • **EN** so much, all that • **PT** tanto, tanta **Beispiller** de Kranken ass wond vum ville Leien; vum ville Schwätzen hunn ech kee Spaut méi am Mond; wiere mer deem ville Quetschekraut nëmme gutt lass! » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Dativ **5. DE** (den) vielen • **FR** beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, tant de • **EN** a lot of, many, numerous • **PT** muitos, muitas, tantos, tantas **Beispiller** a villen Associatioun gëtt et fräiwëlleg Mataarbechter; mir hoffen, datt de Programm vum Concert ville Leit gefält; bei denge villen Datze kann och eng gutt Prüfung dech net méi retten

viller [f'ile] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **DE** vieler, (der) vielen • **FR** tant de, toute cette • **EN** considerable, so much • **PT** tanta **Beispiller** wéinst senger viller Aarbecht kann hien net matgoen; et besteet kee Rapport tëschent eiser viller Méi an dem Resultat

villerlee [f'ilele:] Indefinitpronomen **DE** vielerlei • **FR** divers, plusieurs, beaucoup de (choses) • **EN** all kinds of, many, a lot • **PT** diversos, vários, muitas coisas **Beispiller** dësen Text ass a villerlee Hिसicht net méi aktuell; et gëtt villerlee verzielt, wat guer net stëmmt

villes [f'iləs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** vieles • **FR** beaucoup de choses, plein de choses • **EN** a lot (of things), many things • **PT** muita(s) coisa(s) **Beispill** villes ass haut anescht ewéi nach virun zéng Joer » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** vieles • **FR** beaucoup de choses, plein de choses • **EN** a lot (of things), many things • **PT** muita(s) coisa(s) **Beispiller** ech hu vill(es) um Späicher stoen, wat ech nach ni gebraucht hunn; mat sengem Asaz huet hie vill(es) beweegt; mir haten nach vill(es) wëlles, mee et sollt näischt draus ginn

villfach [f'ilfɑχ] Adjektiv **DE** vielfach [verschieden] • **FR** maint, nombreux • **PT** múltiplo [diverso, variado] **Beispill** de Cabillaud kann een op villfach Manéiere preparéieren

villfach Adverb [Neologismus] **DE** vielfach, oft • **FR** souvent, fréquemment • **PT** muitas vezes, frequentemente **Beispill** mir hu scho villfach iwwee des Problematik diskutéiert, mee mir hu bis elo nach keng Léisung fonnt **Synonymen** dacks, heefeg, oft

! Kuckt och déi etabléiert Termen **v**dacks, **v**heefeg an **v**oft.

Villfalt [f'ilfalt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vielfalt • **FR** variété, diversité • **EN** (great) variety • **PT** variedade, diversidade **Beispill** de Klimawandel bréngt d'Villfalt vun der Fauna a vun der Flora a Gefor **Synonym** Diversitéit

i Variant: Vilfalt

villfálteg [f'ɪlfæltəç] Adjektiv **DE** vielfältig • **FR** multiple, divers, varié • **EN** manifold, diverse, varied • **PT** múltiplo, diverso, variado **Beispill** eis Stad bitt eng villfálteg Offer u Fraizäitaktivitéiten

i Variant: vilfálteg

villméi Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

villmools [f'ɪlmoːls] Adverb villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools **DE** vielen Dank • **FR** merci beaucoup • **EN** many thanks, thank you very much • **PT** muito obrigado **Beispiller** villmools merci!; mir soen Iech villmools Merci fir Är Col-laboratioun; ech soe villmools merci fir dee schéine Kaddo!

villsäiteg [f'ɪlzæːtəç] Adjektiv **DE** vielseitig [vielfältig] • **FR** varié, diversifié • **EN** many-sided, diverse • **PT** variado, diversificado **Beispill** meng nei Aarbecht ass ganz vill-säiteg

Villsäitegkeet Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

villt [fɪlt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** vieles, (das) viele • **FR** tant de, tout ce, toute cette • **EN** so much, all that • **PT** tanto, tanta **Beispill** dat villt Geld ass him an de Kapp geschloen » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** vieles, (das) viele • **FR** tant de, tout ce, toute cette • **EN** so much, all that • **PT** tanto, tanta **Beispill** mir ginn dat villt Geméis net Meeschter

villverspriechend [f'ɪlfɛʃpʀiəçənt] Adjektiv **DE** vielversprechend • **FR** prometteur • **EN** promising • **PT** prometedor **Beispill** mir hunn e puer villverspriechend Nowuesstalter an eiser Ekip

Vilnius Eegennumm **DE** Vilnius • **FR** Vilnius • **PT** Vilnius **Beispill** Vilnius ass d'Haaptstad vu Litauen

Vinaigrette [vinegr'æt] Femininum (Pluriel Vinaigretten) **DE** Vinaigrette • **FR** vinaigrette • **EN** vinaigrette, salad dressing • **PT** (molho) vinagrete **Beispill** maach nach e gudde Schotz Esseg an d'Vinaigrette! **Synonym** Dressing

Vincenter [vɪnts'æntɛ] Maskulinum (Pluriel Vincenter) **DE** Vincenter • **FR** Vincentais • **EN** Vincentian • **PT** são-vicentino **Beispill** mäi beschte Frënd ass Vincenter

Vincenterin [vɪnts'æntərin] Femininum (Pluriel Vincenterinnen) **DE** Vincenterin • **FR** Vincentaise • **EN** Vincentian [female] • **PT** são-vicentina **Beispill** meng bescht Frëndin ass Vincenterin

vincentes [vɪnts'æntɛʃ] Adjektiv **DE** vincentisch • **FR** vincentais • **EN** Vincentian • **PT** são-vicentino **Beispill** op eiser Rees hu mir déi vincentes Kultur kenne geléiert

Viol [vjoːl] Maskulinum (Pluriel Viollen) **DE** Vergewaltigung • **FR** viol [abus sexuel] • **EN** rape [sexual assault] • **PT** violação, estupro **Beispill** den Ugeklote muss sech weinst Viol viru Gericht veräntwerten **Synonym** Vergewaltigung

Violatioun [violasj'əʊn] Femininum (Pluriel Violatiounen) **DE** Verletzung, Missachtung • **FR** violation • **EN** violation • **PT** violação [desrespeito] **Beispiller** fir eng Rei Politiker ass dat neit Reglement eng Violatioun vum Bierger senge Grundrechter; weinst enger Violatioun vum Gesetz huet de Projet misse gestoppt ginn

violéieren [viol'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé violéiert) » transitiv **1. DE** vergewaltigen [sexuell missbrauchen] • **FR** violer [abuser de] • **EN** to rape [to assault sexually] • **PT** violar [estuprar] **Beispill** hie sëtzt am Prisong, well en eng Fra violéiert huet **Synonym** vergewaltigen **2. DE** verletzen [missachten] • **FR** violer, porter atteinte à [enfreindre, transgresser] • **EN** to violate, to infringe [a law, an agreement] • **PT** violar [infringir, transgredir] **Beispill** d'Dokteren däerfen de Secret médical net violéieren **Synonym** verletzen

violett [viol'æʔ] Adjektiv **DE** violett • **FR** violet • **EN** violet, purple <Adverb in violet> • **PT** violeta, roxo **Beispill** fir d'Hochzäit koum d'Schwéiermamm an enger violetter Toilette **Synonym** mof

Violoncellist Maskulinum (Pluriel Violoncellisten) **DE** Violoncellist • **FR** violoncelliste • **PT** violoncelista **Beispill** ech si Violoncellist an engem renomméierten Orchester **Synonym** Cellist

i Weiblech Form: ♀Violoncellistin

Violoncellistin Femininum (Pluriel Violoncellistinnen) **DE** Violoncellistin • **FR** violoncelliste [musicienne] • **PT** violoncelista [mulher, rapariga] **Beispill** ech si Violoncellistin an engem renomméierten Orchester **Synonym** Cellistin

i Männlech Form: ♂Violoncellist

Violonist [violon'ist] Maskulinum (Pluriel Violonisten) **DE** Violinist • **FR** violoniste • **EN** violinist • **PT** violinista **Beispill** de Concert fält aus, well zwee Violonisten d'Mogripp hunn **Synonym** Geiist

i Weiblech Form: ♀Violonistin

Violonistin [violon'istin] Femininum (Pluriel Violonistinnen) **DE** Violonistin • **FR** violoniste [femme, fille] • **PT** violinista [mulher, rapariga] **Beispill** déi bekannt Violonistin gëtt den Owend e Concert an der Kierch **Synonym** Geiistin

i Männlech Form: ♂Violonist

Vioul [viəʊl] Femininum (Pluriel Vioulen) vereeltz **DE** Veilchen [Pflanze] • **FR** violette • **EN** violet [flower] • **PT** violeta [flor] **Beispill** laanscht d'Mauer vun eisem Gaart stinn elauter Vioulen **Synonym** Veilchen

vir [fiːg] Adverb **1. DE** vorne [auf der Vorderseite] • **FR** à l'avant, devant [sur la face avant, au recto] • **EN** at the front, on the front • **PT** na frente [na face anterior, no anverso, no rosto] **Beispiller** meng nei Blus huet vir eng Täschen mat enger schéiner Broderie; vir op der Enveloppe steet d'Adress; deng Rechnung geet hannen a vir net op [deng Rechnung geet guer net opl; de Putsch war vu vir bis hannen eng Inzenéierung égs] [de Putsch war eng komplett Inzenéierung]; et ass mer net hannen ewéi vir égs] [ech fille mech net wuell] **2. DE** vorne [im vorderen Teil] • **FR** en tête, devant, dans la partie avant • **EN** at the front, in the front • **PT** à fren-

te, na parte da frente, na parte dianteira **Beispiller** vir am Buch steet eng Widmung; fir an d'Vakanz souze mir ganz vir am Fliger **3**. vir sinn **DE** vorne sein [in einer Rangfolge, in einer Reihenfolge] • **FR** être devant, être en tête [dans une file, un classement, une compétition] • **EN** to be first, to be in front • **PT** estar à frente, estar à cabeça [numa fila, numa classificação, numa competição] **Beispiller** entschëllegt, Madamm, ech war vir, gitt mir dräi Aachtercher!; am éischten Tour war de konservative Kandidat vir; an der Course war kee vun de Favoritte vir; deen Éischten ass vir [deen Éischten huet Méiglechkeeten, déi déi aner net hunn] **4**. erëm (vun) vir / (erëm) vu vir **DE** von vorne, von neuem • **FR** de nouveau, (à partir) du début • **EN** from the beginning, once again • **PT** novamente, de novo, desde o princípio **Beispiller** well ech mech beim Inventaire verzielt hat, konnt ech erëm (vu) vir ufänken; ech hat dat Buch ze laang op d'Säit geluecht, ech muss et erëm vu vir u liesen

vir Prepositioun » **mam Akkusativ DE** vor [zur Zeitangabe] • **FR** moins (le) [pour l'indication de l'heure] • **PT** menos (um), para a(s) [para indicar as horas] **Beispiller** et ass Véierel vir néng; et ass acht Minutte vir dräi; et ass zéng (Minutten) vir dräi; et ass fënnef vir hallwer; de Bus fiert all Stonn um sechs Minutte vir; de Bus fiert all Stonn um fënnef (Minutten) vir **Synonym** bis

vir- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [particula separável de um verbo] **Beispiller** meng Auer geet e puer Minutte vir; ech ginn de Mëtteg an d'Oper virdanzen

i Verben, déi **vir-** als Partikel hunn: **v**irbauen, **v**irbehalen, **v**irbehandelen, **v**irbereeden, **v**irbestellen, **v**irbieden, **v**irbréngen, **v**irbueren, **v**irdanzen, **v**irdatéieren, **v**irdrängen, **v**irdrécken, **v**irdrénken, **v**irdroen, **v**iréinthalen, **v**irfalien, **v**irfannen, **v**irféieren, **v**irfinanzéieren, **v**irfuieren, **v**irgeheien, **v**irgesinn, **v**irgoen, **v**irgräifen, **v**irhalten, **v**irhuelen, **v**irhunn, **v**irknaen, **v**irknäppen, **v**irkommen, **v**irlafen, **v**irleeën, **v**irleien, **v**irléien, **v**irliesen, **v**irliewen, **v**irloossen, **v**irmaachen, **v**irmolen, **v**irrechnen, **v**irsangen, **v**irschaffen, **v**irschécken, **v**irschloen, **v**irschneiden, **v**irschreiven, **v**irschwäermen, **v**irschwätzen, **v**irschwiewen, **v**irsetzen, **v**irsoen, **v**irspillen, **v**irstellen, **v**irstoussen, **v**irstrecken, **v**irsuergen, **v**irtäuschen, **v**irturnen, **v**irverleeën, **v**irwarnen, **v**irweisen, **v**irwerfen, **v**irzeechnen, **v**irzéien

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **v**ir Adverb

Viraarbecht [f'i:ɔ̃ra:bœçt] Femininum (Pluriel Viraarbechten) **DE** Vorarbeit • **FR** travaux préliminaires, travaux préparatoires • **EN** groundwork • **PT** trabalho preliminar, trabalho preparatório **Beispill** well deng Ekipp eng gutt Viraarbecht gelescht hat, konnte mir de Projet séier ofschléissen

Viraarbechter [f'i:ɔ̃ra:bœçte] Maskulinum (Pluriel Viraarbechter) **DE** Vorarbeiter • **FR** contremaître • **EN** foreman • **PT** capataz, contramestre **Beispill** um Chantier ass de Viraarbechter verantwortlech fir d'Sécherheet vun senger Leit

i Weiblech Form: **v**Viraarbechterin

Viraarbechterin [f'i:ɔ̃ra:bœçtərin] Femininum (Pluriel Viraarbechterinnen) **DE** Vorarbeiterin • **FR** contre-maitresse

i Männlech Form: **v**Viraarbechter

viral Adjektiv

i Hei entsteeht en neien Artikel.

viralgoen [vir'a:lgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé viralgaangen / viralgaang) » **intransitiv DE** viralgehen • **FR** devenir viral [sur les réseaux sociaux] • **EN** to go viral • **PT** tornar-se viral [nas redes sociais] **Beispill** de Video vu mengem Monni senger Kaz ass an de soziale Medie viralgaang

Viranung [f'i:ɔ̃ra:nuŋ] Femininum (Pluriel Viranungen) **DE** Vorahnung • **FR** pressentiment • **EN** premonition • **PT** pressentimento **Beispiller** ech hoffen, datt meng Viranung sech net bestätegt!; ech hunn esou eng Viranung, datt dat do net riicht räisst

Virus [f'i:ræ:ʊs] Substantiv am Virus **DE** im Voraus • **FR** à l'avance, d'avance, au préalable • **EN** in advance • **PT** antecipadamente, de antemão **Beispiller** ass et méiglech, Plazen am Virus ze reservéieren?; Merci am Virus, datt der meng Kaz fiddert, wann ech an der Vakanz sinn; e Fest dobausse kann een ni laang am Virus plangen

virus [f'i:ræ:ʊs] Adverb **1. DE** vorne, an der Vorderseite leines Gebäudes] • **FR** devant, sur la face avant [d'un immeuble] • **EN** in front [at the front of a building] • **PT** na frente [de um edifício] **Beispill** mueres hu mir d'Sonn viraus, owes hannenaus op der Terrass **2. DE** vorne, im vorderen Teil • **FR** devant [dans la partie avant] • **EN** in front [in the front part of a building] • **PT** na parte da frente **Beispill** mir schlofen neierdengs hannenaus, viraus ass ze vill Kaméidi

i Variant: virausser

virus [f'i:ræ:ʊs] Adverb viraus sinn **DE** voraus sein [besser sein als, weiter sein als] • **FR** devancer, surpasser • **EN** to be in front, to be ahead • **PT** estar à frente de, estar avançado em relação a **Beispill** mir sinn eise Konkurrenten an allem wäit viraus

virus- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [particula separável de um verbo] **Beispiller** d'Experte plange viraus, fir méiglechst vill Imprevuen ze verhënnere; fir Engpäss an Zukunft ze evitéieren, muss mer méi wäit virauskucken

i Verben, déi **virus-** als Partikel hunn: **v**irusbestëmmen, **v**iraugesinn, **v**irausgoen, **v**irauskucken, **v**irausplangen, **v**irausschécken, **v**iraussetzen, **v**iraussoen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **v**irus Adverb

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **v**irus Adverb

virusbestëmmen [f'i:ræ:ʊsbœçtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virausbestëmmt) » **transitiv DE** vorausbestimmen • **FR** déterminer (à l'avance) • **EN** to predetermine • **PT** predeterminar **Beispill** et gëtt Leit, déi mengen, eist Liewe wier virausbestëmmt

viraugesinn [f'i:ræ:ʊsgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé viraugesinn) » **transitiv DE** voraussehen • **FR** prévoir [anticiper, pressentir, pronostiquer] • **EN** to foresee, to anticipate • **PT** prever [antecipar, pressentir, prognosticar] **Beispiller** et si Saache geschitt, déi mir net viraugesinn haten; beim Bau vum Tunnel war

d'Héicht vun de Käschten net **viruszegesinn**; et war **viruszegesinn**, datt dee Film e Flopp géif ginn

virausgoen [fɪr'æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **virausgaangen** / **virausgaang**) » **intransitiv DE** *vorausgehen* [zeitlich] • **FR** *précéder* [dans le temps] • **EN** *to precede* [in time] • **PT** *preceder* [no tempo] **Beispill** där d'oter Decisioun si laang kontrovers Diskussioun **virausgaangen**

virauskucken [fɪr'æ:ʊskukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virausgekuckt**) » **intransitiv DE** *vorausblicken*, *vorausschauen* • **FR** *anticiper*, *se projeter vers l'avenir* • **EN** *to look ahead* [into the future] • **PT** *olhar para o futuro*, *ser providente* **Beispill** fir an Zukunft Engpäss ze evitéieren, müsse mer méi wäit **virauskucken** ewéi bis elo **Synonym** no vir kucken

virausplangen [fɪr'æ:ʊspləŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virausgeplangt**) » **transitiv DE** *vorausplanen* • **FR** *planifier* (à l'avance), *prévoir* • **PT** *planear* (com antecedência), *prever* **Beispill** et ass schwéier **virausplangen**, wéi d'Verkéiserspolitik an zéng Joer soll ausgesinn

virausschécken [fɪr'æ:ʊsfekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virausgeschéckt**) » **transitiv DE** *vorausschicken* [vorwegnehmen] • **FR** *indiquer au préalable que*, *dire d'emblée* • **EN** *to make clear at once* • **PT** *começar por dizer que*, *dizer desde já* **Beispill** ech wëll direkt **virausschécken**, datt mir mat där Prozedur net zefridde sinn

virausser [fɪ:ɛræ:ʊse] Adverb - Variant vun **viraus**

viraussetzen [fɪr'æ:ʊszætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virausgesat**)

I Hei entstee en neien Artikel.

Viraussetzung [fɪr'æ:ʊszætsuŋ] Femininum (Pluriel **Viraussetzungen**) **DE** *Voraussetzung* [Bedingung] • **FR** *condition* [préalable] • **EN** *precondition* • **PT** *condição* [previa] **Beispill** fir dës Aarbecht ass eng vun de **Viraussetzungen**, datt een en Diplom an der Chimie huet; hie bréngt all d'**Viraussetzunge** mat, fir dës Plaz ze kréien

viraussichtlech [fɪ'ræ:ʊszɪçtləç] Adverb - Variant vun **viraussichtlech**

viraussichtlech [fɪr'æ:ʊszɪ:çtləç] Adverb **DE** *voraussichtlich* • **FR** *probablement* [pour un événement à venir] • **EN** *probably* • **PT** *provavelmente* [relativamente a um acontecimento futuro] **Beispill** d'Recherchen iwwer d'Migratioun vun de Fränsche si **viraussichtlech** an e puer Méint ofgeschloss **Synonym** warscheinlech

I Variant: **viraussichtlech**

viraussoen [fɪr'æ:ʊszo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virausgesot**) » **transitiv DE** *voraussagen* • **FR** *prédire* • **EN** *to predict* • **PT** *predizer* **Beispill** ech hu mer meng Zukunft aus de Kaarte **viraussoe** gelooss

virbäi [fi:ɛb'æ:i] Adverb **virbäi** sinn **DE** *vorneweg sein*, *ganz vorne sein*, *nahe dran sein* [am Geschehen] • **FR** *être aux premières loges*, *être parmi les premiers* • **EN** *to be in the front line* • **PT** *estar na primeira fila*, *estar entre os primeiros* **Beispill** wann eng gestiicht gëtt, bass du ëmmer mat (der Nues) **virbäi**; du muss awer och iwwerall

(mat der Nues) **virbäi** sinn!

Virbau [fɪ:ɛbæ:ʊ] Maskulinum (Pluriel **Virbauten**) **DE** *Vorbau* [Gebäudeteil] • **FR** *avant-corps* • **EN** *porch* • **PT** *parte saliente* [de um edificio], *antecorpo* **Beispill** wéi mir d'Haus renovéiert hunn, hu mer eisen Hall duerch e **Virbau** vergréissere gelooss

virbauen [fɪ:ɛbaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virgebaut**) » **intransitiv DE** *vorbauen* [vorsorgen] • **FR** *prendre ses dispositions* • **EN** *to make provision for* • **PT** *tomar providências* **Beispill** ech hu fir meng Zukunft **virgebaut** an eng Zousazpenssioun ofgeschloss

Virbedéngung [fɪ:ɛbədəŋuŋ] Femininum (Pluriel **Virbedéngungen**) **DE** *Vorbedingung* • **FR** *condition préalable* • **PT** *condição prévia* **Beispill** verschidde **Virbedéngunge** müssen erfüllt sinn, ier een eng Autorisatioun kann ufroen

virbehalen [fɪ:ɛbaha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virbehalen** / **virbehal**) » **transitiv** sech eppes **virbehalen** **DE** *sich etwas vorbehalten* • **FR** *se réserver quelque chose* [une possibilité] • **EN** *to reserve for oneself* • **PT** *reservar-se algo* [uma possibilidade] **Beispill** ech hu mer d'Méiglechkeet **virbehalen**, zu all Moment kënnen aus mengem Kontrakt erauszeklammen

virbehalen [fɪ:ɛbaha:lən] Adjektiv **DE** *vorbehalten* • **FR** *réserve* [privilège] • **EN** *to reserve* [a privilege] • **PT** *reservado* [privilégio] **Beispill** den éischten Tanz ass dem Brautpuer **virbehalen**

I „virbehalen“ kann och de Participle passé vum Verb **virbehalen** sinn.

Virbehalt [fɪ:ɛbəhalt] Maskulinum (Pluriel **Virbehalter**) **DE** *Vorbehalt* • **FR** *réserve*, *réticence* • **PT** *reserva*, *reserva* **Beispill** ech hat vum Ufank un e gewëssene **Virbehalt** vis-à-vis vun denge Methoden **Synonymmen** Reserven, Retizenzen

virbehandelen [fɪ:ɛbəhandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virbehandelt**) » **transitiv DE** *vorbehandeln* • **FR** *traiter d'avance* [avec une substance, pour préparer une intervention] • **EN** *to pretreat* • **PT** *tratar previamente* [com uma substância, para preparar uma intervenção] **Beispill** esou en ellene Fleck muss ee **virbehandelen**, ier d'Hiem gewäsch gëtt; ier d'Zändoktesch mer den Implant konnt asetzen, huet d'Plaz am Kifer misse **virbehandelt** ginn

Virbehandlung Femininum (Pluriel **Virbehandlungen**)

I Hei entstee en neien Artikel.

virbelaascht [fɪ:ɛbəla:çt] Adjektiv **DE** *vorbelastet* • **FR** *prédisposé* • **EN** *predisposed* • **PT** *predispuesto*, *propenso* **Beispill** well déi béid Elteren Zocker hunn, sinn d'Kanner (ierflech) **virbelaascht**; als Jong aus engem politesch engagierter Famill sinn ech **virbelaascht**

virbereeden [fɪ:ɛbəre:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **virbereet**) » **transitiv 1. DE** *vorbereiten* [planen, ausarbeiten] • **FR** *préparer* [l'élaborer] • **EN** *to prepare for*, *to make ready for* • **PT** *preparar* [elaborar] **Beispill** de Speaker **bereet** seng Emissioun am léifste mueres fréi **vir**; ech menge ganz, eise Proff hat säi Cours haut net **virbereet** **Synonym** preparéieren **2. vir-**

bereeden op **mam Akkusativ** **DE** *vorbereiten auf* • **FR** *préparer à* • **EN** *to prepare for, to make ready for* • **PT** *preparar para* **Beispiller** de Professor bereet d'Schüler gutt op den Exame **vir**; d'Schüler **hu** sech op de leschte Stéppel op hir Prüfung **virbereet**; de Coureur **huet** sech mental op déi nächst Etapp **virbereet**; op eng schlecht Nouvelle ass een ni richtig **virbereet** **Synonym** preparéieren op

Virbereedung [f'i:ɣbære:duŋ] Femininum **1.** (Pluriel Virbereedungen) **DE** *Vorbereitung, Vorkehrungen* • **FR** *préparation, préparatifs* • **EN** *preparation [planning]* • **PT** *preparação, preparativos* **Beispiller** esou e Fest brauch eng laang Virbereedung; d'Virbereedung fir d'Expeditioun **hu** wochelaang gedauert **Synonym** Preparatioun **2.** (kee Pluriel) **DE** *Vorbereitung [Training]* • **FR** *préparation [entraînement]* • **EN** *preparation [training]* • **PT** *preparação [treino]* **Beispiller** et gëtt extra Coursen als Virbereedung op den Examen; et soll ee keng Ried ouni Virbereedung halen **Synonym** Preparatioun **3.** (Pluriel Virbereedungen) **DE** *Vorbereitung, Entwurf [Dokument]* • **FR** *brouillon [document]* • **EN** *rough copy, draft* • **PT** *(folha de) rascunho* **Beispiller** fir dee Bréif brauchs de keng Virbereedung; d'Schüler mussen d'Virbereedung mat ofginn

virbestellen [f'i:ɣbæftælən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virbestallt**) » **transitiv** **DE** *vorbestellen* • **FR** *précommander* • **EN** *to pre-order* • **PT** *encomendar previamente* **Beispill** wann Der d'Buch **virbestellt**, kritt Der et méi bëlleg

Virbestellung [f'i:ɣbæftælun] Femininum (Pluriel Virbestellungen) **DE** *Vorbestellung* • **FR** *précommande* • **EN** *pre-order* • **PT** *encomenda prévia* **Beispill** de Verlag krut schon eng Rei Virbestellung fir den neie Lexikon

virbestrooft [f'i:ɣbæftʁo:ft] Adjektiv **DE** *vorbestraft* • **FR** *qui a un casier judiciaire (chargé)* • **EN** *previously convicted, with a criminal record* • **PT** *cadastrado [que tem registo criminal]* **Beispill** beim Staat kritt keen eng Plaz, dee scho **virbestrooft** ass

Virbeugung [f'i:ɣbɔ:ʒun] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vorbeugung, Prophylaxe* • **FR** *prévention [mesures préventives]* • **EN** *prevention, prophylaxis* • **PT** *prevenção [medidas preventivas]* **Beispill** als Virbeugung géint Osteoporos soll ee Mëllechprodukt iessen **Synonymmen** Preventioun, Prophylax

virbieden [f'i:ɣbiədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgebiet**) » **intransitiv** ^[Kierchesprooch] **DE** *vorbeten [beim Wechselgebet]* • **FR** *faire les répons [lors de la prière]* • **EN** *to lead the prayer(s)* • **PT** *recitar as laudainhas* **Beispill** beim Rousekranz **hunn** d'Frae **virgebi-**et, an d'Männer **hunn** ofgeholl

Virbild [f'i:ɣbilt] Neutrum (Pluriel Virbiller) **DE** *Vorbild* • **FR** *modèle, exemple (à suivre)* • **EN** *role model* • **PT** *modelo, exemplo (a seguir)* **Beispill** huet der deng Schwëster emol als Virbild!

virbildlech [f'i:ɣbiltlɛç] Adjektiv **DE** *vorbildlich* • **FR** *exemplaire, irréprochable* <Adverb de façon exemplaire, irréprochablement> • **EN** *exemplary* <Adverb in an exemplary manner> • **PT** *exemplar [modelar]* <Adverb exemplarmente> **Beispiller** d'Membere vun der Kommissioun

hunn eng **virbildlech** Aarbecht geleescht; eis Kanner **hunn** sech am Concert **virbildlech** beholl

virbréngen [f'i:ɣbrɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virbruecht**) » **transitiv** **DE** *vorbringen* • **FR** *présenter [oralement]* • **EN** *to put forward [as an argument]* • **PT** *alegar, apresentar [oralmente]* **Beispiller** wat hutt Dir zu Är Entlaaschtung **virzbréngen**?; dat do wäert ech bei der nächster Sätzung vum Komitee **virbréngen**

virbuieren [f'i:ɣbu:ɣrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgebuert**) » **transitiv** **DE** *vorbohren* • **FR** *faire un pré-perçage* • **EN** *to pre-drill* • **PT** *fazer uma pré-perfuração* **Beispill** du muss d'Lach **virbuieren**, soss rässt d'Holz, wann s de d'Schrauf andréis

Virdaach [f'i:ɣda:ç] Maskulinum (Pluriel Virdiech) **DE** *Vordach* • **FR** *auvent* • **EN** *porch, canopy, awning* • **PT** *alpendre* **Beispill** de Portier stoung ënner dem Virdaach vum Hotel eng ze fëmmen

virndanzen [f'i:ɣdantsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgedanzt**) » **intransitiv** **1.** **DE** *vortanzen [um sich prüfen zu lassen]* • **FR** *passer une audition de danse* • **EN** *to audition to dance* • **PT** *passar uma audição de dança* **Beispill** ech ginn de Mëtteg an d'Oper **virndanzen** **2.** **DE** *vortanzen [einen Tanz zeigen]* • **FR** *présenter une danse [en démonstration]* • **EN** *to demonstrate a dance* • **PT** *apresentar uma dança, fazer uma demonstração de dança* **Beispill** am Danzcours fir Ufänger gouf et ëmmer eng Koppel, déi **virgedanzt** huet

virdatéieren [f'i:ɣdatɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virdatéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *vordatieren* • **FR** *postdater* • **EN** *to postdate [to write a future date]* • **PT** *pós-datar* **Beispill** datéier de Bréif **vir**, ech geheien en eréischt déi nächst Woch an d'Boite! **2.** **DE** *zurückdatieren [mit einem früheren Datum versehen]* • **FR** *antidater* • **EN** *to backdate [to write an earlier date]* • **PT** *antedatar* **Beispill** datéier deng Demande **vir**, da mierkt keen, datt s de den Delai net agehalen hues! **Synonym** zereckdatéieren

Virdeel [f'i:ɣde:l] Maskulinum (Pluriel Virdeeler) **DE** *Vorteil* • **FR** *avantage [atout]* • **EN** *advantage* • **PT** *vantagem [benefício, proveito]* **Beispiller** déi Method **huet** Virdeeler an Nodeeler; duerch dëst Investissement hues de e steierleche Virdeel; duerch säin excellenten Ekipement **huet** dee Coureur e Virdeel; et ass vu Virdeel, wann een an dësem Job friem Sprooche kann

Virdenker [f'i:ɣdæŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Virdenker) **DE** *Vordenker* • **FR** *maître à penser* • **EN** *forward thinker, forward-looking thinker* • **PT** *mestre pensador* **Beispill** de fréiere Premier gëtt nach haut a senger Partei vu ville Leit als Virdenker ugesinn

virdrängen [f'i:ɣdræŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgedrängt**) » **reflexiv** **DE** *sich [rück-sichtslos] vordrängen* • **FR** *ne pas attendre son tour, passer devant sans égard* • **EN** *to jump the queue, to push in* • **PT** *não esperar a sua vez, meter-se à frente* **Beispiller** amplatz sech wéi d'Leit an d'Rei ze stellen, **huet** deen Eefalt sech **virgedrängt**; ech ka Chaufferen net ausstoen, déi sech am Verkéier **virdrängen** **Synonym** sech virdrécken

virdrécken [f'i:ɔdrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedréckt) » **reflexiv DE sich** (rück-sichtslos) vordrängen • **FR** resquiller, ne pas attendre son tour, ne pas respecter sa file • **EN** to push in, to jump the queue • **PT** meter-se à frente, não esperar a sua vez, não respeitar a fila **Beispiller** amplaz sech wéi d'Leit an d'Rei ze stellen, huet deen Eefalt sech virgedréckt; d'Leit si rose ginn, wéi se gesinn hunn, datt eng Fra sech wollt virdrécken **Synonym** sech virdrängen

virdrécken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedréckt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Virdrock Maskulinum (Pluriel Virdréck)

i Hei entsteet en neien Artikel.

virdroen [f'i:ɔdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedroen) » **transitiv DE vortragen** (mündlich) • **FR** présenter, réciter [devant un public] • **EN** to recite, to perform, to present • **PT** apresentar, recitar [perante público] **Beispiller** hien huet d'Gedicht iwverdrüwwe feierlech virgedroen; de Schauspiller huet dem Jury e bekannte Monolog virgedroen; d'Direktesch huet de Bilan vum Joer virgedroen

virdrun [f'i:ɔdrun] Adverb **1. DE** davor [räumlich] • **FR** devant [dans l'espace] • **EN** in front [spatially] • **PT** à frente [no espaço] **Beispiller** mir hate kee gudden Hotel, virdrun war d'Strooss, hannendru war d'Bunn; wéinst dem Bam virdrun kann een d'Schëld nëmme schlecht liesen **2. DE** davor [zeitlich], zuvor • **FR** auparavant • **EN** before [temporally] • **PT** antes [no tempo] **Beispill** ech hunn en neien Auto, awer net dee selwechte wéi virdrun **3. DE** vorhin • **FR** tout à l'heure [récemment] • **EN** earlier, just now • **PT** há pouco **Beispill** wéi ech virdrun bei der laanschtkoum, waars de net doheem **Synonym** (d')éinescht

i Variant: virdrunner

virdrunner [f'i:ɔdr'unə] Adverb - Variant vun 1 virdrun

viereg [f'i:rəɕ] Adjektiv - Variant vun 1 viereg

viereg [f'i:rəɕt] Adjektiv **DE** vorig, vorherig • **FR** dernier [précédent] • **EN** previous, last • **PT** precedente, passado **Beispiller** de leschte Kommittee huet alleguer d'Decisioun vum vieregte Kommittee annulléiert; de vieregten Dirigent war méi streng mat de Musikanten

i Variant: viereg

viereleg [f'i:ɔaiɛɕ] Adjektiv **DE** voreilig • **FR** hâtif, précipité <Adverb de façon précipitée, hâtivement> • **EN** hasty, rash <Adverb hastily, rashly> • **PT** precipitado, apressado <Adverb precipitadamente> **Beispiller** mir als Deputéiert däerfe keng viereleg Conclusiounen aus där Statistik zéien; hien huet seng Decisioun viereleg an oniwuerluecht geholl

Virement [v'irəmõ:] Maskulinum (Pluriel Virementen) **1. DE** Überweisung [Zahlung] • **FR** virement [paiement] • **EN** credit transfer, bank transfer • **PT** transferência [pagamento] **Beispill** hu mir de Virement fir de Loyer scho gemaach? **Synonym** Iwwerweisung **2. DE** Überweisung [Formular] • **FR** virement [formulaire] • **EN** bank transfer form, credit transfer form • **PT** transferência

cia [formulário] **Beispill** un der Rechnung hänt e Virement, deen ee just brauch ze ënnerschreiw

vierehalten [f'i:ɔrænthal:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vierehalten / vierehalt) » **transitiv DE** vorethalten • **FR** priver de, cacher de • **EN** to withhold from, to keep from • **PT** privar de, ocultar de **Beispiller** dem Banquier gëtt reprochéiert, en hätt senger Clientë wichteg Informatiounen vierehalten; ech wollt dir déi schéin Nouvelle op kee Fall vierehalten

Virentscheidung [f'i:ɔræntʃe:duŋ] Femininum (Pluriel Virentscheidungen) **DE** Vorentscheidung • **FR** décision préliminaire • **EN** preliminary decision • **PT** decisão prévia **Beispill** am Verwaltungsrot goufen e puer Virentscheidungen iwver déi zukünfteg Strategie vum Betrib geholl

vierean [f'i:ɔrəra:n] Adverb vu vierean **DE** von vornherein • **FR** d'emblée, aussitôt • **EN** right away, at once, from the start • **PT** desde o princípio, de antemão **Beispill** ech hunn der vu vierean gesot, datt dat do näischt gëtt!

Vierekrankung [f'i:ɔkɛraŋkuŋ] Femininum (Pluriel Vierekrankungen) **DE** Vorekrankung • **FR** antécédent(s) [d'un patient] • **EN** pre-existing condition • **PT** doença pre-existente **Beispill** d'Doktesch huet sech d'Lëscht vum Patient senger Vierekrankungen ugekuckt **Synonym** Antecedent

viere laansch Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Virfaart [f'i:ɔfɑ:rt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Vorfahrt • **FR** priorité (de passage) • **EN** right of way, priority • **PT** prioridade (de passagem) **Beispiller** den ëmgedreiten Dräieck seet engem, datt ee keng Virfaart huet; dee Bëlles huet mer einfach d'Virfaart geholl! **Synonym** Prioritéit **2.** (Pluriel Virfaarten, kee Singulier) [ɛg] **DE** Verkehrsregelung • **FR** priorités, règles de priorité [du code de la route] • **EN** rules of priority [in traffic] • **PT** prioridades, regras de prioridade [do código da estrada] **Beispill** du muss deng Virfaarte besser léieren, soss fäls de am Füreerschäin duerch

virfallen [f'i:ɔfɑ:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virgefall) » **intransitiv DE** vorfallen, geschehen • **FR** se passer, arriver • **EN** to happen, to occur • **PT** passar-se, acontecer **Beispill** wat soll nëmme virgefall sinn, datt meng zwee Kolleegen net méi matenee schwätzen? **Synonym** geschéien

Virfall [f'i:ɔfal] Maskulinum (Pluriel Virfäll) **DE** Vorfall [Ereignis] • **FR** incident, événement • **EN** incident • **PT** incidente, ocorrência **Beispiller** dee Virfall huet d'ganz Aktioun an e schlecht Liicht geréckelt; de Parquet gouf mat der Enquète iwver déi zwee Virfäll befaasst

vierefannen [f'i:ɔfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vierefonnt) » **transitiv DE** vorfinden • **FR** trouver, tomber sur • **EN** to find, to come across • **PT** encontrar, achar, descobrir **Beispill** fir keng Spueren ze verwéschen, hu mer alles esou gelooss, wéi mer et vierefonnt hunn

Virfar [f'i:ɔfɑ:r] Maskulinum (Pluriel Virfaren) (meeschtens Pluriel) **DE** Vorfahr • **FR** ancêtre [personnel] • **EN** ancestor • **PT** antepassado [pessoa] **Beispill** vill vu menge Virfare ware Wénzer

1 Weiblech Form: \nearrow Virfarin

Virfarin [f'i:ɛfa:rɪn] Femininum (Pluriel Virfarinnen) DE *Vorfahrin* • FR *ancêtre* [femme] • PT *antepassada* [mulher] **Beispill** wéi ech mäi Familjestammam gemaach hunn, hunn ech eng adeleg Virfarin entdeckt

1 Männlech Form: \nearrow Virfar

virféieren [f'i:ɛfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgefëiert / virgefouert) » **transitiv 1.** DE *vorführen*, *zeigen*, *präsentieren*, *darbieten* • FR *présenter* [exécuter, montrer] • EN *to present* [to perform, to show] • PT *apresentar*, *mostrar*, *exibir* **Beispiller** den Akrobat huet allerhand Konschtstécker virgefëiert; d'Mannequine féieren déi nei Summerkollektioun vir **Synonym** presentéieren **2.** dem Riichter virféieren DE *dem Richter vorführen* • FR *présenter au juge* • EN *to bring before the judge* • PT *apresentar ao juiz* **Beispill** den Ugekloté gouf dem Riichter virgefëiert

Virféierung [f'i:ɛfɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Virféierungen) DE *Vorführung* [Vorstellung, Demonstration] • FR *présentation* [de promotion], *démonstration* • EN *demonstration* [exhibition] • PT *apresentação* [para promover], *demonstração* **Beispiller** meng Frëndin organiséiert bei sech doheem Virféierung vum inox Déppen; bei de Virféierung kann ee sech iwwer den neiste Stand vun der Technik informéieren **Synonym** Presentatioun

Virfeld [f'i:ɛfælt] Neutrum am Virfeld DE *im Vorfeld* • FR *au préalable* • EN *first*, *beforehand*, *in advance* • PT *previamente* **Beispill** am Virfeld muss gekläert ginn, wie fir déi verschidden Aarbechte responsabel ass **Synonym** am Viraus

virfinanzéieren [f'i:ɛfɪnɑntsɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virfinanzéiert) » **transitiv** DE *vorfinanzieren* • FR *préfinancer* • EN *to provide advance financing* • PT *pré-financiar* **Beispill** de Staat huet zougeséichert, dës Projete virzefinanzéieren

Virfreed [f'i:ɛfre:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Vorfreude* • FR *joie* [anticipée] • EN *anticipation*, *expectancy* • PT *alegria* [anticipada] **Beispiller** de Kanner hir Virfreed op Niklosdag ass ëmmer ganz grouss; d'Virfreed ass dacks déi schéinste Freed

virfuere [f'i:ɛfu:ɛɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virgefuer) » **intransitiv 1.** DE *vorfahren* [bei feierlichem Anlass] • FR *avancer*, *arriver* [en voiture officielle] • EN *to drive up*, *to arrive* [at a formal occasion] • PT *avançar*, *chegar* [em viatura oficial] **Beispill** kuerz virun dräi Auer ass den Auto mam Groussherzog virun der Kathedral virgefuer **2.** DE *vorfahren* [vorausfahren] • FR *partir devant* [conducteur, véhicule] • EN *to drive on ahead* • PT *partir adiante* [conductor, veiculo] **Beispill** well mir net wollten op déi aner waarden, si mir alt scho virgefuer

Virgab Femininum (Pluriel Virgaben)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Virgäertchen [f'i:ɛgɛ:ɛtɕən] Maskulinum (Pluriel Virgäertercher) DE *Vorgarten* • FR *jardin* [de devant] • EN *front garden* • PT *jardim* [à frente da casa] **Beispill** an eiser Strooss huet all Haus e Virgäertchen

Virgang [f'i:ɛgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Virgäng) DE *Vorgang* • FR *déroulement*, *processus* • EN *event*, *process* • PT *desenvolvimento*, *processo* **Beispiller** de ganze Virgang gouf duerch Zoufall vun engem Zeie gefilmt; un der Verdauung sinn eng Rei biocheemesch Virgäng bedeelegt

1 Variant: Virgank

Virgänger [f'i:ɛgæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Virgänger) DE *Vorgänger* • FR *prédécesseur* • EN *predecessor* • PT *predecessor* **Beispill** eisen neie Chef huet engem Virgänger seng Iddien einfach opgegraff an ëmgemat

1 Weiblech Form: \nearrow Virgängerin

Virgängerin [f'i:ɛgæŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Virgängerinnen) DE *Vorgängerin* • FR *prédécesseur* [femme] • PT *predecessora* **Beispill** meng Virgängerin huet wierklech eng gutt Aarbecht geleescht

1 Männlech Form: \nearrow Virgänger

Virgank [f'i:ɛgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Virgäng) - Variant vun \nearrow Virgang

virgefaasst [f'i:ɛgɛfa:st] Adjektiv DE *vorgefasst* [auf Vorurteilen beruhend] • FR *préconçu* [basé sur des préjugés] • PT *preconcebido* [baseado em preconceitos] **Beispill** esou virgefaasste Meenunge kann een net emol mat Zuele widerleeën

virgeheien [f'i:ɛgəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeheit / virgehäit) » **transitiv** DE *vorwerfen* [anlasten] • FR *reprocher à* • EN *to reproach*, *to criticize* • PT *lançar em rosto a*, *censurar* **Beispiller** firwat schwätz du net mat mir, hues de mer eppes virzegeheien?; de Jury huet him Noléissegheet an senger Aarbecht virgehäit **Synonymmen** reprochéieren, virwerfen

Virgeschicht [f'i:ɛgɛʃɪçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Vorgeschichte* [Prähistorie] • FR *préhistoire* • EN *prehistory* • PT *pré-história* **Beispill** am neien Departement vum Musée ginn Objeten aus der Virgeschicht gewisen **Synonymmen** Prehistoire, Urgeschicht **2.** (Pluriel Virgeschichten) DE *Vorgeschichte* [vorherige Gegebenheiten] • FR *antécédents* [faits antérieurs] • EN *history* [background] • PT *antecedentes* [factos anteriores] **Beispiller** den Dokter wollt alles iwwer d'Virgeschicht vun der Patientin hirer Krankheet wëssen; de Sträit mat eisen Nopere huet eng laang Virgeschicht

Virgeschmaach [f'i:ɛgɛʃma:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Vorgeschmack* • FR *avant-goût*, *idée* • EN *foretaste* • PT *antegosto*, *ideia* **Beispiller** d'Ouverture gëtt engem direkt e Virgeschmaach op déi ganz Oper; d'Steiererhéijunge ware just e Virgeschmaach op déi finanziell Aschnëtter, déi d'Regierung decidéiert huet

virgëscht [f'i:ɛg'əʃt] Adverb - Variant vun \nearrow virgëschter

virgëschter [f'i:ɛgəʃtɛ] Adverb DE *vorgestern* • FR *avant-hier* • EN *day before yesterday* • PT *anteontem* **Beispiller** virgëschter koum e gudder Film op der Tëlee; d'Buch, dat ech virgëschter bestallt hat, ass haut schonn ukomm

1 Variant: virgëscht

Virgesetzten [f'i:ɛgəzætstən] Maskulinum (Pluriel Virgesetzter) DE *Vorgesetzter* • FR *supérieur, chef* • EN *superior* [chief, supervisor] • PT *superior* [chef] **Beispill** wien ass däin direkte Virgesetzten? **Synonym** Chef

virgesinn [f'i:ɛgəzin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgesinn*) » **transitiv** DE *vorsehen* [planen] • FR *prévoir, projeter* • EN *to foresee, to envisage, to plan* • PT *prever, planear* **Beispiller** mir hu fir dëse Sonndeg en Ausfluch an d'Éislek *virgesinn*; op deem Terrain ass e Lotissement mat zéng Bauplaze *virgesinn*; et war net *virgesinn*, datt esou vill Leit kéimen **Synonym** plangen

virgoen [f'i:ɛgə:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *virgaangen* / *virgaang*) » **intransitiv** 1. DE *vorgehen, vorausgehen* • FR *partir devant* [à pied] • EN *to go on ahead* • PT *ir andando, partir adiante* [la pé] **Beispill** wann et tech ze laang dauert, da **gitt** alt scho **vir!** 2. DE *vorangehen* [an der Spitze] • FR *aller devant, ouvrir* [un cortège] • EN *to walk at the head, to walk in front* • PT *ir à frente, abrir* [um cortejo] **Beispill** wie soll am Cortège *virgoen*? 3. DE *vorgehen, Vorrang haben* • FR *avoir la priorité* [être important] • EN *to come first, to have priority* • PT *ter prioridade* [ser importante] **Beispiller** d'Schoul geet ëmmer **vir**; maach net esou vill Iwwerstonnen, d'Gesondheet geet **vir** 4. DE *vorgehen* [Uhr] • FR *avancer* [montre] • EN *to be fast* [watch, clock] • PT *estar adiantado, adiantar-se* [relógio] **Beispill** meng Auer geet e puer Minutte **vir** 5. DE *vorgehen* [sich abspielen] • FR *se passer* [se produire] • EN *to go on* [inside someone's head] • PT *passar-se* [acontecer] **Beispiller** ech froe mech, wat an dir *virgaangen* ass, wéi s du déi Dommheet gemaach hues; wann ech nach wéisst, wat an deem Kand sengem Kapp *virgeet!* 6. DE *vorgehen* [handeln, verfahren] • FR *procéder, agir* • EN *to proceed* [to act] • PT *proceder, agir* **Beispiller** de Problem kann net an enger Kéier geléist ginn, mir mussen an Etappe *virgoen*; d'Police huet wëlles, systematesch géint Drogendealer *virze-goen*

virgräifen [f'i:ɛgɾæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgegraff*) » **intransitiv** DE *vorgreifen* [zuvorkommen] • FR *anticiper sur* • EN *to anticipate* • PT *antecipar-se* a **Beispill** d'Enquête leeft nach an d'Police wëll de Resultater net *virgräifen*

virhalen [f'i:ɛgha:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgehalen* / *virgehal*) » **transitiv** DE *vorhalten, vorwerfen* • FR *reprocher à* • EN *to reproach* • PT *lançar em rosto* a [censurar, criticar] **Beispiller** ech kréie stänneg *virgehalen*, datt ech net fei wier mat de Leit; de Géigner vum Autobunnprojekt **gouf** *virgehalen*, se wieren aus Prinzip géint alles **Synonymmen** *reprochéieren, virgeheien, virwerfen*

Virherrschaft [f'i:ɛghɛrʃaft] Femininum (kee Pluriel) DE *Vorherrschaft* • FR *suprématie* [position dominante] • EN *supremacy* • PT *supremacia* [posição dominante] **Beispill** deem grouse Land seng wirtschaftlech a militäresch *Virherrschaft* gëtt ëmmer méi a Fro gestallt

virhuelen [f'i:ɛghuələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgeholl*) » **transitiv** 1. DE *als Erste(n) abfertigen, als Erste(n) behandeln* • FR *faire passer en premier, faire passer en priorité* • EN *to take first* [to give precedence to] • PT *atender em primeiro lugar, dar prioridade* a **Beispiller** well ech esou eng Pénig hat, war ech

frou, datt d'Doktesch mech *virgeholl* huet; huet deen Dossier hei wannechgeléift **vir!** 2. sech eppes *virhuelen* DE *sich etwas vornehmen* [etwas vorhaben] • FR *prévoir de faire quelque chose, prendre la résolution de faire quelque chose, se proposer de faire* • EN *to plan, to undertake, to resolve* • PT *propor-se* *fazer alguma coisa, tomar a resolução de fazer alguma coisa* **Beispiller** huet der net méi **vir**, wéi s de packs; eis Kanner **hunn** dat erreecht, wat se sech *virgeholl* haten; mä Papp huet sech *virgeholl*, mam Fëmmen opzehalen

virhunn [f'i:ɛghun] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgehat*) » **transitiv** 1. DE *vorhaben* [beabsichtigen] • FR *envisager* (de faire), *avoir l'intention* (de faire) • EN *to plan* [to intend] • PT *planear* (fazer), *tencionar* (fazer) **Beispiller** haut **hunn** ech allméiglech Saache **vir**, ech weess net, ob ech alles gemaach kréien; ech hu **vir**, dësen Dossier haut ofzeschleissen; mir **hate** **vir**, spadséieren ze goen, mee leider reent et 2. eppes *virhunn* DE *etwas vorhaben* • FR *avoir quelque chose de prévu, avoir des projets* • EN *to have something planned, to have plans* • PT *ter algo previsto, ter planos* **Beispiller** ech kann op är Feier kommen, ech **hunn** e Sonndeg nach näischt **vir**; **hutt** der e Samschdeg den Owend schonn eppes **vir**? **Synonymmen** eppes wëlles **hunn**, eppes wëlles **sinn**

Virkéierung [f'i:ɛgkɛiəruŋ] Femininum (Pluriel *Virkéierungen*) (meeschtens Pluriel) DE *Vorkehrung* • FR *mesure* (préventive), *disposition* (préventive) • PT *providência, disposição* (preventiva) **Beispill** d'Gemeng huet déi néideg *Virkéierung* getraff, fir wann et zu gréisseren Iwwerschwemmunge kéim

virknaen [f'i:ɛgkna:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgeknat*) » **transitiv** 1. DE *vorkauen* [um zu füttern] • FR *prémâcher* [mâcher les aliments au préalable] • EN *to pre-chew* [food for feeding] • PT *mastigar* *previamente* [para dar de comer] **Beispill** a munchen Naturvëlker kréien d'Puppelcher d'Iessen haut nach *virgeknat* 2. DE *vorkauen* [erklären] • FR *mâcher* [expliquer] • EN *to spoon-feed* [to explain] • PT *fazer a papinha* a, *esmiuçar* [explicar] **Beispill** spéitstens op der Universitéit kritt een net méi alles *virgeknat*

virknäppen [f'i:ɛgknæpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *virgeknäppt*) » **transitiv** [ɛgs] sech ee *virknäppen* DE *sich jemanden vorknöpfen* • FR *prendre quelqu'un à part, passer un savon à quelqu'un, dire deux mots à quelqu'un* • EN *to take somebody to task, to take somebody to one side* • PT *chamar alguém à pedra* **Beispill** meng Mamm huet sech déi zwee Spätzbouwe *virgeknäppt*, fir hinnen d'Lewitten ze liesen **Synonymmen** sech een erbäihuelen, sech ee plécken

virkommen [f'i:ɛgkomən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *virkomm*) » **intransitiv** 1. DE *vorkommen* [zu finden sein] • FR *se trouver, figurer* • EN *to occur, to be found* • PT *constar, figurar, encontrar-se* **Beispiller** hannen am Buch ass en Index mat den Uertschaften, déi am Text *virkommen*; dës Planz kënnt nëmnen a waarme Länner **vir** 2. sech ... *virkommen* DE *sich ... vorkommen* [sich ... fühlen] • FR *se sentir ...* [avoir l'impression d'être ..., se trouver ...] • EN *to feel* [to have the feeling of being] • PT *sentir-se ..., achar-se ...* **Beispiller** hei kënnt ee sech **vir** wéi an der Spillschoul; hie kënnt sech besonnesch dichteg **vir** 3. DE *vorkommen* [passieren] • FR *ar-*

river, se produire • **EN** *to happen* • **PT** *acontecer, ocorrer* **Beispiller** esou e klenge Mëssel kann emol **virkommen**; maach, datt dat net méi **virkennt!**; et ass mir nach ni **virkomm**, datt ech verschlof hunn **Synonymmen** geschéien, passéieren **4. DE** *vorkommen* [*Scheinen, anmuten*] • **FR** *sembler à, paraître à* • **EN** *to seem, to appear* [*to somebody*] • **PT** *parecer a, dar a impressáo a, afirmar-se* **Beispiller** déi doten Affär ass mir vun Ufank u bosseg **virkomm**; et **kénnt** mir **vir**, wéi wann ech deen Här géif kennen **Synonym** schéngen

virlaanscht Adverb

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Virlaf [f'i:ɣla:f] Maskulinum (Pluriel **Virleef**) **1. DE** *Vorlauf* [*beim Sport*] • **FR** *course éliminatoire* • **EN** *heat* [*preliminary race*] • **PT** *corrida eliminatória* **Beispill** de Sprinter ass iwerraschend am zweete **Virlaf** eliminiéiert ginn **2. DE** *Vorlauf* [*Alkohol*] • **FR** *tête de distillation* [*alcohol*] • **EN** *foreshot, head* [*distillation*] • **PT** *destilado de cabeça* [*alcohol*] **Beispill** de Brenner huet de **Virlaf** separat opgefaangen an nach eng **Kéier** gebrannt

virlafen [f'i:ɣla:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **virgelaf**) » **transitiv DE** *vorauseilen* • **FR** *partir devant* [*en courant*] • **EN** *to run ahead* • **PT** *correr adiante* **Beispill** meng Schwëster ass scho **virgelaf**, fir eis **Billjeeën** ze kafen

Virlag [f'i:ɣla:ɣ] Femininum (Pluriel **Virlagen**) **DE** *Vorlage, Muster, Grundmodell* • **FR** *modèle, ...-type* • **EN** *template* [*guide, preset format*] • **PT** *modelo, ...-tipo* **Beispiller** um Internet fënns de all méiglech **Virlage** fir **Bréiwer**; d'**Deputéiert** haten dat aalt **Agrargesetz** als **Virlag** geholl

virleeën [f'i:ɣle:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgeluecht**) » **transitiv DE** *vorlegen* [*unterbreiten*] • **FR** *présenter* [*soumettre*] • **EN** *to present, to submit* • **PT** *apresentar* [*submeter*] **Beispill** d'**Kommissioun** huet dem **President** e **Rapport** iwuer hir **Aarbechte** **virgeluecht**

virleefeg [f'i:ɣle:fəç] Adjektiv **DE** *vorläufig* • **FR** *provisoire* [*transitoire*] <Adverb *en attendant, provisoirement*> • **EN** *temporary, provisional* <Adverb *provisionally, for the time being*> • **PT** *provisório, transitório* <Adverb *por agora, provisoriamente*> **Beispiller** d'**Bensinnspräisser** hunn e **virleefegen** **Héichpunkt** erreecht; **virleefeg** soll d'**Reglement** esou **bleiwen**, ewéi et ass **Synonym** **provisoresch**

Virleefer [f'i:ɣle:fe] Maskulinum (Pluriel **Virleefer**) **1. DE** *Vorläufer, Bahnbrecher* • **FR** *précurseur, pionnier* • **EN** *pioneer* • **PT** *precursor, pioneiro* **Beispill** dëse **Mathematiker** ass ee vun de **Virleefer** um **Gebitt** vun der **Informatik** **Synonym** **Pionéier** **2. DE** *Vorläufer* [*Sache, Erscheinung*] • **FR** *précurseur* [*objet*] • **EN** *forerunner* • **PT** *precursor* [*objeto*] **Beispill** et ass interessant, wat d'**Virleefer** vun de modernen **Technologie** schonn alles konnten

1 Weiblech Form: **Virleeferin**

Virleeferin [f'i:ɣle:fərin] Femininum (Pluriel **Virleeferinnen**) **DE** *Vorläuferin, Bahnbrecherin* • **FR** *précurseur, pionnière* • **PT** *precursora, pioneira* **Beispill** dës **Fuerscherin** ass eng **Virleeferin** um **Gebitt** vun der

Physik

1 Männlech Form: **Virleefer**

virleien [f'i:ɣla:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgeleeën**) » **intransitiv 1. DE** *vorliegen* • **FR** *exister* [*être disponible*] • **EN** *to exist* [*to be available*] • **PT** *existir, haver* **Beispiller** et **leie** stéckhaltig **Beweiser** géint den **Ugeklote** **vir**; fir de **Bau** vun der **Bréck** **leien** zwee **Projete** **vir 2. DE** *führen, in Führung liegen* • **FR** *être en tête, faire la course en tête* • **PT** *estar à frente, liderar* **Beispill** an de **Sondagë** **louch** eis **Partei** laang **vir** **Synonym** un der **Spëtzt** **sinn**

virleien [f'i:ɣla:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgelunn**) » **transitiv DE** *vorlügen* • **FR** *raconter des histoires à, mentir à* • **EN** *to lie to, to tell lies to* • **PT** *vir com histórias, mentir a* **Beispill** du **brauchs** eis **näischt** **virzeléien**, mir **wësse** genee, wat s de **gestiicht** **hues**

Virleift [f'i:ɣla:ft] Femininum (Pluriel **Virleiften**) **DE** *Vorliebe* • **FR** *préférence* [*prédilection*] • **EN** *preference* • **PT** *predileção, preferência* **Beispill** so **mer** emol, wat beim **Essen** deng **Virleifte** **sinn!** **Synonym** **Prferenz**

virlescht [f'i:ɣlæft] Adjektiv **DE** *vorletzte* • **FR** *avant-dernier* • **EN** *before last, penultimate* • **PT** *penúltimo* **Beispiller** de **virleschte** **Wanter** war et **absënns** kal; de **Kulturbudget** ass d'**virlescht** **Joer** gekierzt ginn; an dësem **Wuert** gëtt déi **virlescht** **Silb** betount; hie **wunnt** am **virleschten** **Haus** op eiser **Säit** vun der **Strooss**

virliesen [f'i:ɣli:zən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgelies**) » **transitiv DE** *vorlesen* • **FR** *lire à haute voix* (*à*) [*devant public*], *donner lecture* (*à*) • **EN** *to read aloud, to read out* • **PT** *ler em voz alta* (*a*) [*perante público*], *fazer a leitura de* **Beispiller** den **Auteur** **huet** en **Extrait** aus sengem **Buch** **virgelies**; eis **Kanner** **kréie** fir hiert **Liewe** **gär** (eng **Geschicht**) **virgelies**; kanns de **mer** d'**SMS** **virliesen**, ech hu **mäi** **Brëll** **vergiess**; d'**Notär** **huet** d'**Testament** **virgelies**

Virliesung [f'i:ɣli:zən] Femininum (Pluriel **Virliesungen**) **DE** *Vorlesung* • **FR** *cours* (*en faculté*) • **EN** *lecture* [*in a university*] • **PT** *aula* (*em faculdade*) **Beispill** de **Professor** ass a senge **Virliesungen** op déi **aktuell** **Theorien** **agaangen**

virliewen [f'i:ɣli:vən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgelieft**) » **transitiv DE** *vorleben* • **FR** *apprendre à* (*par le bon exemple*) • **EN** *to set an example* • **PT** *ensinar a* (*através do bom exemplo*) **Beispill** wéi sollen d'**Kanner** **Manéiere** **léieren**, wann d'**Elteren** **hinne** se net **virliewen?**

virloossen [f'i:ɣlo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgelooss**) » **transitiv DE** *vorlassen* [*den Vortritt lassen*] • **FR** *laisser passer devant, laisser le passage à* • **EN** *to let go first* • **PT** *deixar passar à frente, dar a sua vez a* **Beispill** wann ech **gutt** **Zäit** **hunn**, **loossen** ech **presséiert** **Leit** an der **Keess** **vir**

virmaachen [f'i:ɣma:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **virgemaach** / **virgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *vormachen* [*zeigen*] • **FR** *montrer* [*comment faire à, donner l'exemple à*] • **EN** *to show, to demonstrate* [*as an example*] • **PT** *mostrar* [*como se faz a, dar o exemplo a*] **Beispiller** den **Dänzer** **huet** eis **virgemaach**, wéi een eng **Pirouette** **dréit**; kee **Wonner**, datt d'**Kanner** **fëm-**

men, wann d'Elteren hinnen et **virmaachen** **Synonym** weisen **2.** eppes virmaachen **DE** *etwas vormachen* [täuschen] • **FR** *mentir à, duper* • **EN** *to fool, to lie to* • **PT** *mentir a, enganar* **Beispiller** hien huet laang Zäit probéiert, sengen Elteren eppes **virzemaachen**; maach der näischt **vir!** [maach der keng Illusiounen!]; deem kanns de keen X fir en U **virmaachen** [Idee kanns de net täuschen]

virmolen [f'i:ɣmo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgemoolt**) » **transitiv DE** *vorzeichnen* [als Vorlage, als Entwurf] • **FR** *dessiner* [un modèle à copier], *tracer* [une ébauche] • **EN** *to draw* [as a draft, as a pattern], *to sketch* • **PT** *desenhar* [um modelo para copiar], *esboçar* **Beispiller** dat Klengt versicht, de Päiperlek esou nozemolen, ewéi seng Mamm em e **virgemoolt** huet; fir unzufänken huet de Stroossemoler sech säi Motiv graff um Trottoir **virgemoolt**

Virnumm [f'i:ɣnum] Maskulinum (Pluriel **Virnim**) **DE** Vorname • **FR** *prénom* • **EN** *first name, forename, given name, Christian name* • **PT** *nome próprio, nome de baptismo, prenome* **Beispiller** schreift Äre **Virnumm** an déi éischt Kolonn an Äre Familjennumm an déi zweet!; wéi heescht däi Brudder scho méi mam **Virnumm**?

Virolog [vi'ɔl'o:k] Maskulinum (Pluriel **Virologen**) **DE** *Virologe* • **FR** *virologue* • **PT** *virologista* **Beispill** ech schaffe säit e puer Joer als **Virolog** an engem private Laboratoire

♀ Weiblech Form: **Virlogin**

Virologie [vi'ɔlɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Virologie* • **FR** *virologie* • **PT** *virologia* **Beispill** d'**Virologie** beschäftegt sech och mat de Krankheeten, déi duerch d'**Virussen** ausgeléist ginn

Virologin [vi'ɔl'o:gin] Femininum (Pluriel **Virologinnen**) **DE** *Virologin* • **FR** *virologue* [femme] • **PT** *virologista* [mulher] **Beispill** d'Gesondheetsministesch huet sech op den Avis vun enner anerem enger **Virologin** baséiert, fir déi nei Mesuren ze decidéieren

♂ Männlech Form: **Virolog**

virop [fir'op] Adverb **1.** **vereezelt** **DE** *vorauf, voran* • **FR** *en tête* • **EN** *first, at the front* • **PT** *à frente* **Beispill** an der Pressesioun goung d'Musek **virop** **Synonym** un der Spëtzt **2.** **vereezelt** **DE** *zuerst, zu Beginn* • **FR** *pour commencer* • **EN** *first, first of all* • **PT** *antes de mais, para começar* **Beispiller** **virop** huet de Minister dem Rapportier fir säi Bericht Merci gesot; verziel eis déi gutt Nouvelle **virop** a versuerg déi schlecht Nouvelle fir dono! **Synonym** fir d'éischt

Virowend [f'i:ɔ:vənt] Maskulinum (Pluriel **Virowenter** / **Virowender**) **DE** *Vorabend* • **FR** *veille* (au soir) • **EN** *eve* • **PT** *véspera* (à noite) **Beispill** mir ginn all Joer um **Virowend** vum Nationalfeierdag d'Freedefeier kucken

virprogramméiert [f'i:ɣpɔɣɾamɛiɛt] Adjektiv **DE** *vorprogrammiert* [sehr wahrscheinlich] • **FR** *assuré, sûr et certain, garanti* • **EN** *guaranteed, predetermined* • **PT** *seguro, certo, garantido* **Beispiller** bei esou bekannten Artisten ass de Succès vum Festival **virprogramméiert**; esoubal déi zwee Klatzkäpp sech begéinen, ass Sträit **virprogramméiert**

Virrang Maskulinum (kee Pluriel)

♂ Hei entsteet en neien Artikel

virrangeg [f'i:ɣɾaŋɛɕ] Adjektiv **DE** *vorrangig* • **FR** *prioritaire* [en termes d'importance] <Adverb *prioritairement*> • **EN** *of prime importance, paramount* <Adverb *as a matter of priority*> • **PT** *prioritário* [quanto à importância] <Adverb *prioritariamente*> **Beispiller** wat ass fir dech **virrangeg**, d'Famill oder de Beruff?; dësen Dossier soll **virrangeg** behandelt ginn! **Synonym** prioritär

virrechnen [f'i:ɣɾæçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgerechent**) » **transitiv DE** *vorrechnen* [durch eine Rechnung verdeutlichen] • **FR** (dé)montrer par un calcul • **PT** *mostrar por meio de cálculo, demonstrar por meio de cálculo* **Beispill** meng Fra huet mer **virgerechent**, datt ech méi fir Zigaretten ausginn ewéi si fir Schong

Virrecht [f'i:ɣɾæçt] Neutrum (Pluriel **Virrechter**) **DE** *Vorrecht* • **FR** *droit* [priorité (garantie)] • **EN** *prerogative* • **PT** *direito* [prioridade (garantida)] **Beispiller** mat senger Anciennetéit huet hien d'**Virrecht** op den nächste Sätz am Verwaltungsrot; hien huet d'Plaz kritt, obwuel anerer d'**Virrecht** drop haten

Virreider Maskulinum (Pluriel **Virreider**)

♂ Hei entsteet en neien Artikel

Virreiderin Femininum (Pluriel **Virreiderinnen**) - weiblech Form vun **Virreider**

Virriedner [f'i:ɣriədne] Maskulinum (Pluriel **Virriedner**) **DE** *Vorredner* • **FR** *prédécesseur* [en tant qu'intervenant, en tant qu'orateur] • **EN** *previous speaker* • **PT** *orador anterior, interveniente anterior* **Beispill** de Minister ass guer net op d'Argumenter vun sengem **Virriedner** agaangen

♀ Weiblech Form: **Virriednerin**

Virriednerin [f'i:ɣriədnerin] Femininum (Pluriel **Virriednerinnen**) **DE** *Vorrednerin* • **FR** *prédécesseur* [en tant qu'intervenante, en tant qu'oratrice]

♂ Männlech Form: **Virriedner**

Virronn [f'i:ɣron] Femininum (Pluriel **Virronnen**) **DE** *Vorrunde* • **FR** *éliminatoires, premier tour* [d'une compétition sportive] • **EN** *qualifying round* • **PT** *eliminatórias, primeira volta* **Beispill** déi zwou Ekippen hunn an der **Virronn** gläichgespillt

virsangen [f'i:ɣzɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgesongen** / **virgesong**) » **transitiv 1.** **DE** *vorsingen* [zur Nachahmung] • **FR** *montrer comment chanter à* • **EN** *to sing first* [as an example] • **PT** *mostrar como cantar a* **Beispill** d'Joffer huet de Kanner dat neit Lidd eng **Kéier virgesongen** » **intransitiv 2.** **DE** *vorsingen* [um sich prüfen zu lassen] • **FR** *chanter* [devant un jury] • **EN** *to sing* [before a jury], *to audition* • **PT** *cantar* [perante um júri] **Beispill** de jonken Tenor séngt haut an der Oper fir d'Haaptroll **vir**

Virsänger [f'i:ɣzæŋɛ] Maskulinum (Pluriel **Virsänger**) **DE** *Vorsänger* • **FR** *chantre* [chanteur] • **PT** *antifoneiro* **Beispill** nom Seegen huet de **Virsänger** d'Schlusslied ugestëmmt

♀ Weiblech Form: **Virsängerin**

Virsängerin [f'i:ɣzæŋəri:n] Femininum (Pluriel Virsängerinnen) **DE** Vorsängerin • **FR** chanteuse [femelle] • **PT** antífoneira **Beispill** um Enn vun der Mass huet d'Virsängerin d'Schlusslied ugestëmmt

1 Männlech Form: ↗Virsänger

Virszaz [f'i:ɣza:ts] Maskulinum (Pluriel Virszätz) **DE** Vorsatz [Entschluss] • **FR** résolution [intention] • **EN** resolution [resolve, intention] • **PT** resolução [intenção] **Beispiller** mäi Papp wollt schonn dacks ophale mat fëmmen, mee et bleibt ëmmer beim Virszaz; op Neijoerschdag huelen ech ëmmer eng ganz Rei gutt Virszätz

virschaffen [f'i:ɣʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschafft) » **reflexiv DE** vorarbeiten [im Voraus arbeiten] • **FR** prendre de l'avance [dans son travail] • **EN** to work ahead • **PT** adiantar o trabalho **Beispill** ech hu mech virgeschafft, da kann ech muer mat iech spadséiere goen

Virschäin [f'i:ɣʃæ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) zum Virschäin kommen **DE** zum Vorschein kommen • **FR** apparaître [ce qui était caché, ce qui était couvert] • **EN** to appear, to be revealed • **PT** aparecer, desportar [o que estava escondido, o que estava tapado] **Beispill** ënner där décker Kusch Faarf koume schéin al Fresken zum Virschäin

virschécken [f'i:ɣʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschéckt) » **transitiv 1. DE** vorausschicken [im Voraus schicken] • **FR** envoyer au préalable • **EN** to send ahead • **PT** enviar previamente **Beispill** mir hunn dëst Joer fir d'Vakanz eist Gepäck mam Zuch virgeschéckt **2. DE** vorschicken [beauftragen] • **FR** envoyer, déléguer • **EN** to send ahead [as a delegate] • **PT** enviar, delegar **Beispill** si hunn hire beschte Mann virgeschéckt fir ze verhandelen

Virschlag [f'i:ɣʃla:ɣ] Maskulinum (Pluriel Virschléi) **DE** Vorschlag [Anregung] • **FR** proposition, suggestion • **EN** suggestion, proposition • **PT** proposta [oferta, sugestão] **Beispiller** mir si frou, fir mat an d'Vakanz ze fueren, maacht eis emol e konkrete Virschlag!; déi lescht Virschléi vum President hu fir Diskussioun gesuergt **Synonymmen** Propos, Propositioun, Suggestioun

virschloen [f'i:ɣʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschloen) » **transitiv DE** vorschlagen • **FR** proposer (à), suggérer (à) • **EN** to suggest, to propose • **PT** propor (a), sugerir (a) **Beispill** ech schloe vir, datt mir elo mol eng Paus maachen; mir schloen dech als Keessjee vum Veräi vir **Synonym** proposéieren

virschneiden [f'i:ɣʃnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschnidden) » **transitiv DE** vorschneiden • **FR** précouper, couper au préalable • **EN** to cut in advance • **PT** cortar previamente **Beispill** fir datt et herno méi séier geet, hunn ech d'Baguetten alt scho virgeschnidden

Virschotz [f'i:ɣʃots] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vorlauf [Alkohol] • **FR** tête de distillation [alcool] • **PT** destilado de cabeça [álcool] **Beispill** meng Boma huet mer mäi verstaucht Handgelenk mat Virschotz ageriwwen, fir datt d'Geschwill zeréckgeet

Virschréft [f'i:ɣʃræft] Femininum (Pluriel Virschréften) **DE** Vorschrift • **FR** règlement, règle, pres-

cription, instruction • **EN** regulation, rule, instruction • **PT** regulamento, regra, prescrição, instrução **Beispiller** deen nächste Mount trieden nei Virschréften a Kraaft; wann dat d'Virschréfte sinn, mussen mir eis drun halen; dëst Medikament muss ee genee no Virschréft huelen; du hues mir keng Virschréften ze maachen; de Sécherheetsgurt ass Virschréft [et ass virgeschriwwen, datt een de Sécherheetsgurt undeeft]

virschréftsméisseg Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

virschreiwen [f'i:ɣʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschriwwen) » **transitiv DE** vorschreiben [befehlen] • **FR** dicter (à), prescrire (à), imposer (à) • **EN** to tell, to stipulate, to require • **PT** ditar (a), prescrever (a), impor (a) **Beispiller** hie léisst sech vu kengem virschreiwen, wéi e sech ze behuelen huet; dat neit Reglement schreift genee vir, wéi mir eis an esou enger Situatioun mussen behuelen; den Äiskonschtleifer huet déi virgeschriwwen Figure gutt ausgeféiert

virschwäermen [f'i:ɣʃwæ:ɣmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschwäermt) » **transitiv DE** vorschwärmen • **FR** dire avec enthousiasme que • **EN** to rave, to enthuse • **PT** dizer com entusiasmo que **Beispill** mäin Noper huet mir virgeschwäermt, datt de Wäin an där Géigend esou gutt wier

virschwätzen [f'i:ɣʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschwat) » **transitiv 1. DE** vorschprechen [zum Nachsprechen] • **FR** dire, articuler [pour faire répéter] • **PT** dizer, articular [para fazer repetir] **Beispill** d'Kanner kruten e puer Sätz virgeschwat, déi se hu missen noschwätzen **Synonym** virsoen » **intransitiv 2.** virschwätze bei mam **Dativ DE** vorschprechen bei • **FR** se présenter chez, faire une démarche auprès de • **PT** ter uma conferência com, fazer uma diligência junto de **Beispiller** eisen Direkter muss déi nächst Woch beim Minister virschwätzen; de President huet beim Schäferot virgeschwat, fir datt de Veräin eng finanziell Ënnerstützung kritt

virschwiewen [f'i:ɣʃwiävən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschwieft) » **intransitiv DE** vorschweben • **FR** trotter par la tête de, passer par la tête de • **EN** to have in mind • **PT** ter em mente, vir ao pensamento **Beispiller** déi Rees, déi eis virschwiewt, ass e bëssen deier; wat schwieft Iech als Präis vir?; fir den Auto schwieft mir eng Zomm ëm déi 3000 Euro vir

Virszetz [f'i:ɣzəts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vorsitz • **FR** présidence • **EN** presidency, Chairmanship • **PT** presidência **Beispill** eist Land iwverhëlt dëst Joer fir sechs Méint de Virszetz an deem Gremium **Synonym** Presidência

virsetzen [f'i:ɣzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgesat) » **transitiv DE** vorsetzen [anbieten] • **FR** servir à, présenter à [des boissons, de la nourriture] • **EN** to serve (to), to place before [food, drink] • **PT** servir a, apresentar a [bebidas, comida] **Beispiller** d'Kanner hu missen iessen, wat se virgesat kruten; ech si gespaant, wat mer an deem Restaurant virgesat kréien!

Virsiicht [f'i:ɣziçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Virsiicht

virlichteg [f'i:ɔzi:ctɛç] Adjektiv - Variant vun **Virlichteg**

Virsiicht [f'i:ɔzi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vorsicht, Umsicht* • **FR** *prudence, précaution, circonspection* • **EN** *caution, care* • **PT** *cuidado, prudência, cautela* **Beispiller** mir si mat **Virsiicht** un dee kriddelegen Dossier erugaangen; bei der Aarbecht mat Drogenofhängege si **Virsiicht** a Fangerspëtzegeföll gefrot; déi Nouvelle ass mat **Virsiicht** ze genéissen [Eg] [et ass net sécher, datt déi Nouvelle stëmmt]

i Variant: Virsicht

virsiichteg [f'i:ɔzi:çtɛç] Adjektiv **DE** *vorsichtig, um-sichtig* • **FR** *prudent, circonspect* <Adverb *prudemment*> • **EN** *cautious, careful* <Adverb *carefully*> • **PT** *cauteloso, cuidadoso, prudente* <Adverb *com cuidado, com prudência*> **Beispiller** ech si méi **virsiichteg** ginn, zënter ech bei engem Handel ugeschmiert gouf; den Dokter huet d'Sonde ganz **virsiichteg** an de Mo ageféiert

i Variant: virsiichteg

virsoen [f'i:ɔzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgesot*) » **transitiv** **DE** *vorsprechen [zum Nach-sprechen]* • **FR** *dire, articuler [pour faire répéter]* • **EN** *to say first [as an example for repetition]* • **PT** *dizer, articular [para fazer repetir]* **Beispill** d'Schüler hunn d'Sätz no-gesot, déi d'Joffer op Franséisch **virgesot** huet

Virspan Maskulinum (Pluriel *Virspänn*) - Variant vun **Virspänn**

Virspänn [f'i:ɔʃpɑ̃] Maskulinum (Pluriel *Virspänn*) **DE** *Vorspann [im Film]* • **FR** *générique (de début)* • **EN** *opening credits, opening titles* • **PT** *genérico (inicial)* **Beispill** am **Virspänn** stoung, datt d'Handlung vum Film op reelle *Faite* baséiert **Synonym** *Generique*

i Variant: Virspan

Virspill [f'i:ɔʃpil] Neutrum (Pluriel *Virspiller*) **1. DE** *(musikalischer) Einstieg* • **FR** *introduction (musicale) [d'un spectacle, d'un concert]* • **EN** *(musical) introduction, prelude* • **PT** *introdução (musical) [de um espetáculo, de um concerto]* **Beispill** no engem klenge **Virspill** um Piano hunn d'Kanner ugefaange mat sangen **2. DE** *Vorspiel [vor dem Geschlechtsakt]* • **FR** *préliminaires [amoureux]* • **EN** *foreplay* • **PT** *preliminares [sexuais]* **Beispill** vill Fraen hu gär en zäertlecht **Virspill**

virspillen [f'i:ɔʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgespillt*) » **transitiv** **1. DE** *vorspielen [zum Nachsingen, zum Nachspielen]* • **FR** *(montrer comment) chanter, (montrer comment) jouer [de la musique, un rôle de théâtre]* • **EN** *to play first [as an example for repetition]* • **PT** *(mostrar como) cantar, (mostrar como) tocar, (mostrar como) representar* **Beispill** de Pianist huet dem Chouer d'Melodie kuerz **virgespillt** **2. DE** *vorspielen [zum Zeigen]* • **FR** *présenter, faire écouter, faire voir [de la musique, un rôle de théâtre]* • **EN** *to act (a scene) [in order to show]* • **PT** *apresentar, fazer ouvir, fazer ver [uma música, um papel de teatro]* **Beispill** wëlls de der Bomi net e Stéck aus denger Theaterroll **virspillen**? **3. DE** *vorspielen [vortäuschen]* • **FR** *simuler, feindre* • **EN** *to feign, to fake* • **PT** *simular, fingir* **Beispill** ech kennen d'Wouerecht, du brauchts mer elo hei näischt **vir-spillen!** **Synonym** *virtäuschen* » **intransitiv** **4. DE** *vorspie-*

len • **FR** *passer une audition [musicien, acteur]* • **EN** *to audition* • **PT** *fazer uma audição [músico, ator]* **Beispill** de Perkussionist geet de Mëtteg bei eng Jazzband **vir-spillen**

Virsprong [f'i:ɔʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Virspréng*) **DE** *Vorsprung [Abstand]* • **FR** *avance [écart, distance]* • **EN** *lead [gap, margin]* • **PT** *avanço [dianteira, vantagem]* **Beispiller** de Gewënner vun der éischter Etapp hat fënnef Minutte **Virsprong**; hien huet d'Wale mat engem **Virsprong** vun e puer dausend Stëmme gewonnen; kënne mir deen technesche **Virsprong** vun der Konkurrenz nach ophuelen?; bei der Course kruten d'Kanner honnert Meter **Virsprong** op déi Grouss **Synonym** *Avance*

i Variant: Virspronk

Virspronk [f'i:ɔʃprɔŋk] Maskulinum (Pluriel *Virspréng*) - Variant vun **Virsprong**

virstellen [f'i:ɔʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgestallt*) » **transitiv** **1. DE** *vorstellen [eine Person]* • **FR** *présenter [une personne]* • **EN** *to introduce, to present [a person]* • **PT** *apresentar [uma pessoa]* **Beispiller** d'Meedchen huet sengen Eltere säin neie Frënd **virgestallt**; fir unzufänken huet de Riedner sech kuerz **virgestallt** **Synonym** *presentéieren* **2. DE** *vorstellen [vorführen, präsentieren]* • **FR** *présenter [un projet, une nouveauté]* • **EN** *to present [a project, something new]* • **PT** *apresentar [um projeto, uma novidade]* **Beispiller** d'Ministesch wëllt dee *Projet* selwer **virstellen**; den Auteur huet der Press säin neit Buch **virgestallt**; um Autosfestival ginn dëst Joer vill nei Modeller **virgestallt** **Synonym** *presentéieren* **3. sech eppes virstellen** **DE** *sich etwas vorstellen* • **FR** *(s')imaginer quelque chose [se représenter quelque chose, croire quelque chose]* • **EN** *to imagine something* • **PT** *imaginar alguma coisa [fazer ideia de alguma coisa, crer alguma coisa]* **Beispiller** hautdesdaags kann ee sech en Auto ouni Airbag bal net méi **virstellen**; wéi stells du dir dat *vir*?; esou hat d'Koppel sech hir Hochzäitsrees net **virgestallt**!; ech ka mer iwwerhaupt net **virstellen**, datt hien eis déi ganzen Zäit soll belunn hunn » **reflexiv** **4. DE** *sich vorstellen [für eine Stelle, einen Posten]* • **FR** *se présenter [pour briger un emploi, une fonction]* • **EN** *to present oneself [for a job, for a position]* • **PT** *apresentar-se [para concorrer a um emprego, a uma função]* **Beispill** de Mëtteg kommen zwee *Kandidate* sech fir dee *Poste* bei d'Direktesch **virstellen** **Synonym** *presentéieren*

Virstellung [f'i:ɔʃtælən] Femininum (Pluriel *Virstellungen*) **1. DE** *Vorstellung [Präsentation]* • **FR** *présentation [d'un projet, d'une nouveauté]* • **EN** *presentation [of a project, of an ideal]* • **PT** *apresentação [de um projeto, de uma novidade]* **Beispill** bei der **Virstellung** vum *Projet* huet de Responsabelen alleguer d'Mataarbechter ernimmt **2. DE** *Vorstellung [Idee, Auffassung, Einbildung]* • **FR** *idée, conception, imagination* • **EN** *idea, concept, imagination* • **PT** *ideia, concepção, imaginação* **Beispiller** ech hunn nach keng kloer **Virstellung** vum *Projet*; de Mann huet sech un d'**Virstellung** geklamert, seng Fra kéim enges Daags erëm; a menger **Virstellung** huet alles ganz anescht ausgesinn **3. DE** *Vorstellung [Aufführung]* • **FR** *représentation [d'un spectacle], séance [de cinéma]* • **EN** *performance, showing* • **PT** *representação [de*

um espetáculo, *sessão* [de cinema] **Beispiller** de Clown schminkt sech virun der **Virstellung** selwer; fir déi **Virstellung** sinn nach zwou Plazen ze kréien **Synonym** Representatioun

Virstellungsgespréich [f'i:ɣtælʊŋsgəʃpɔɾɪç] Neutrum (Pluriel **Virstellungsgespréicher**) **DE** *Vorstellungsgespräch* • **FR** *entretien (d'embauche)* • **EN** (*job*) *interview* • **PT** *entrevista (de emprego)* **Beispiller** beim **Virstellungsgespréich** huet de Kandidat e schlechten Androck hannerlooss; behuel dech beim **Virstellungsgespréich** esou natierlech ewéi méiglech! **Synommen** Entretien, Interview

virstoussen [f'i:ɣtəʊsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **virgestouss**) » **intransitiv** **DE** *vorstoßen* • **FR** *avancer, faire une avancée* • **EN** *to advance, to move forward* • **PT** *progredir, avançar [em terreno]* **Beispill** d'Zaldote si bis un déi feindlech Stellung **virgestouss**

virstrecken [f'i:ɣfɾækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgestreckt**) » **transitiv** **DE** *vorstrecken* [Geld] • **FR** *avancer [de l'argent]* • **EN** *to advance [money]* • **PT** *adiantar [dinheiro]* **Beispill** fir däin Handy **strecken** ech der d'Sue gâr vir

virsuergen [f'i:ɣzʊ:ɣzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgesuergt**) » **intransitiv** **DE** *vorsorgen* • **FR** *être prévoyant [en constituant des réserves financières, matérielles]* • **EN** *to take precautions, to make provisions* • **PT** *tomar providências* **Beispill** well mer **virgesuergt** haten, si mer trotz där schwiereger Situatioun gutt iwwer d'Ronne komm

virtäuschen [f'i:ɣtɔʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgetäuscht**) » **transitiv** **DE** *vortäuschen* • **FR** *simuler, feindre* • **EN** *to fake, to feign* • **PT** *simular, fingir* **Beispill** et gëtt Schüler, déi **täusche** Krankheete vir, fir net misse mat schwammen ze goen **Synonym** simulieren

Virtrag [f'i:ɣtɾa:χ] Maskulinum (Pluriel **Virträg**) **DE** *Vortrag* [Redé] • **FR** *conférence, exposé* • **EN** *lecture, presentation, talk* • **PT** *conferência, palestra* **Beispiller** den Archeolog huet um Kongress zwee **Virträg** gehalen; komm, hal elo kee **Virtrag**! [komm, faass dech elo kurz!] **Synonym** Exposé

Virtrëtt [f'i:ɣtɾət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vortritt* • **FR** *droit de passage, droit de passer en premier* • **EN** *precedence [right to go first]* • **PT** *(direito de) passagem, direito de passar em primeiro lugar* **Beispiller** fir an de Sall hunn ech der Buergermeeschtesch de **Virtrëtt** gelooss; well si scho méi laang waarden, hunn si de **Virtrëtt**

virtuell Adjektiv

! Hei entstee en neien Artikel.

virtuos [vɪrtu'o:s] Adjektiv **DE** *virtuos* • **FR** *virtuose* <Adverb avec *virtuosité*> • **EN** *virtuoso, virtuosic* <Adverb with *virtuosity*> • **PT** *virtuoso [de grande talento]* <Adverb com *virtuosidade*> **Beispiller** mat zéng Joer war eisen Dirigent schonn e **virtuose** Pianist; de Pianist huet säi Solo **virtuos** gespillt

Virtuos [vɪrtu'o:s] Maskulinum (Pluriel **Virtuosen**) **DE** *Virtuose* • **FR** *virtuose* • **EN** *virtuoso* • **PT** *virtuoso* **Beispill** eist Klengt ass schonn e richtege **Virtuos** am Piano

! Weiblech Form: **^**Virtuosin

Virtuosin [vɪrtu'o:zin] Femininum (Pluriel **Virtuosinnen**) **DE** *Virtuosin* • **FR** *virtuose [femme]* • **PT** *virtuosa* **Beispill** déi jonk **Virtuosin** huet de Publikum verzaubert

! Männlech Form: **^**Virtuos

Virtuositéit [vɪrtuozit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Virtuosität* • **FR** *virtuosité* • **EN** *virtuosity* • **PT** *virtuosidade* **Beispill** de jonke Violonist huet de Public mat senger **Virtuositéit** begeeschtert

virturnen [f'i:ɣtʊrnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgeturnt**) » **transitiv** **DE** *vorturnen* • **FR** *montrer (à) [un exercice de gymnastique]* • **EN** *to show, to demonstrate [a gymnastic exercise]* • **PT** *mostrar (a) [um exercício de ginástica]* **Beispill** d'Turnproff huet der Klass d'Übung **virgeturnt**

virubestoen [f'i:rubəʃtə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virubestanen** / **virubestan**) » **intransitiv** **DE** *weiterbestehen* • **FR** *continuer d'exister* • **EN** *to continue to exist* • **PT** *continuar a existir* **Beispiller** eise Betrib kann nach just mat der finanzieller Hëllef vum Staat **virubestoen**; trotz der Demissioun vum ganze Komitee **bestee** de Veräi virun **Synonym** weiterbestoen

virubrëngen [f'i:rubrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virubruecht**) » **transitiv** **DE** *voranbringen* • **FR** (*faire*) *avancer [être utile à]* • **EN** *to advance, to further* • **PT** *fazer avançar, adiantar [ser útil a]* **Beispiller** ech hoffen, datt mäin Tuyau dech an denger Aarbecht **virubrëngt**; deng pessimistesche Astellung **brëngt** eis net virun! **Synonym** weiterbrëngen

Viruert Femininum (Pluriel **Viruerter**) **DE** *Vorort* • **FR** *banlieue* • **PT** *subúrbio* **Beispill** mäi Brudder wunnt an engem **Viruert** vu London **Synonym** Faubourg

viruféieren [f'i:rufɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virugeféiert** / **virugefouert**) » **transitiv** **DE** *weiterführen, fortführen, fortsetzen* • **FR** *poursuivre [continuer]* • **EN** *to pursue, to carry on with* • **PT** *continuar [retomar, prosseguir]* **Beispiller** d'Direktioun huet hiren Accord ginn, datt mir eis Recherche kënne **viruféieren**; nom Doud vun hirem Mann huet d'Wittfra d'Geschäft eleng **virugeféiert** **Synonym** weiterféieren

virufueren [f'i:rufu:ɣrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **virugefuer**) » **intransitiv** **1.** **DE** *weiterfahren [die Fahrt fortsetzen]* • **FR** *continuer, poursuivre sa route [conducteur, véhicule]* • **EN** *to drive on, to continue driving* • **PT** *continuar, seguir viagem [conductor, veículo]* **Beispill** amplaz beim Stoppschëld stoen ze bleiwen, ass de Chauffer einfach **virugefuer** **Synonym** weiterfueren **2.** **virufueren** (mat) **DE** *fortfahren (mit), weitermachen (mit)* • **FR** *continuer [dans une activité, un comportement]* • **EN** *to continue (with), to go on (with)* • **PT** *continuar [com uma atividade, um comportamento]* **Beispiller** mir kënne eréischt mat eiser Aarbecht **virufueren**, wann dat néidegt Material geliiwert gouf; wann s du esou **virufiers**, da krée mer Sträit! **Synommen** **virumaachen** (mat), **weiderfueren** (mat), **weidermaachen** (mat)

virugginn [f'i:rugin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virugginn**) » **transitiv** **1.** **DE** *weiterreichen [von Hand*

zu Hand] • **FR** *(faire) passer [de main en main]* • **EN** *to hand, to pass (on)* • **PT** *(fazer) passar [de mão em mão]*
Beispill kanns de de Platto mam Kéis wannechgelift viruginn? **Synonymmen** virureechen, weiderginn, weiderreechen **2. DE** *weiterreichen, weiterleiten* • **FR** *faire passer, transmettre, transférer* • **EN** *to pass on [to transmit]* • **PT** *fazer seguir, transmitir, transferir* **Beispiller** fréier huet de Mënsch säi Wësse mëndlech viruginn; ech ginn Är Demande un deen zoustännege Service virun **Synonymmen** virureechen, weiderginn, weiderreechen

virугоen [f'i:rugo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virugaangen / virugaang) » **intransitiv 1. DE** *weitergehen [seinen Weg fortsetzen]* • **FR** *poursuivre son chemin, continuer* • **EN** *to continue on one's way* • **PT** *seguir o seu caminho, prosseguir* **Beispiller** no enger kuerzer Paus sinn d'Wanderer virugaangen; de Polizist sot zu de Leit, se sollte virугоen amplaz ze afen **Synonym** weidergoen **2. DE** *weitergehen, weiterführen, weiterreichen [sich erstrecken]* • **FR** *continuer [se prolonger, s'étendre plus loin]* • **EN** *to continue, to go on [to extend further]* • **PT** *continuar [prolongar-se, estender-se no espaço]* **Beispiller** am Bësch goung de Wee op eemol net méi virun; eisen Terrain geet hanner dem Hiwwel nach viru bis un d'Baach **Synonym** weidergoen **3. DE** *weitergehen [sich entwickeln, sich fortsetzen]* • **FR** *continuer [évoluer, avoir une suite]* • **EN** *to continue, to go on [to develop further]* • **PT** *continuar [desenvolver-se, ter seguimento]* **Beispiller** d'Kanner wëlle wëssen, wéi déi spannend Geschicht virugeet; mir waren eis eens, datt et esou net kéint virугоen **Synonym** weidergoen » **intransitiv** - och onperséinlech **4. DE** *vorangehen [fortschreiten]* • **FR** *avancer [progresser]* • **EN** *to make progress* • **PT** *avançar [progredir]* **Beispiller** de Chantier geet gutt virun a misst bis Enn des Joers fäerdeg sinn; ech gi mech all Dag iwwerzeegen, datt et op mengem Chantier virugeet **Synonym** weidergoen

virukommen [f'i:rukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virukommen) » **intransitiv 1. DE** *vorankommen [sich bewegen]* • **FR** *(réussir à) avancer [se déplacer]* • **EN** *to make headway, to progress [towards a destination]* • **PT** *(conseguir) avançar [deslocar-se]* **Beispill** mir sinn trotz deene ville Stauen op der Autobunn nach gutt virukommen **Synonym** weiderkommen **2. DE** *vorankommen [Fortschritte machen]* • **FR** *avancer, progresser [faire des progrès]* • **EN** *to make headway, to make progress [in a development]* • **PT** *avançar, progredir [fazer progressos]* **Beispiller** d'Aarbechten um Bau komme gutt virun; mir si mat eisem Projet scho gutt virukomm **Synonym** weiderkommen

viruleeden [f'i:rule:dəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé viruleeet) » **transitiv** viruleeden (un) **DE** *weiterleiten (an), weiterreichen (an)* • **FR** *transmettre (à) [faire suivre (à)]* • **EN** *to forward (to), to send on (to)* • **PT** *transmitir (a) [fazer seguir (para)]* **Beispill** der Patientin hiren Dossier gouf un de Kontrolldokter viruleeet **Synonymmen** virureechen (un), weiderleeden (un), weiderreechen (un)

virulent [virul'ænt] Adjektiv **DE** *virulent [ansteckend]* • **FR** *virulent* • **EN** *virulent, highly infective* • **PT** *virulento [extremamente contagioso]* **Beispill** et ass grad eng extreem virulent Mogripp ënner de Leit

virum [f'i:rum] ↗virun + ↗dem

virumaachen [f'i:ruma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugemaach / virugemaacht) » **intransitiv 1. virumaachen (mat)** **DE** *fortfahren (mit), weitermachen (mit)* • **FR** *continuer [dans une activité, un comportement]* • **EN** *to continue (with)* • **PT** *continuar [com uma atividade, um comportamento]* **Beispiller** mir kënnen eréischt mat eiser Aarbecht virumaachen, wann dat néidegt Material geliwwert gouf; wann s du esou viruméchs, da kréie mer Sträit! **Synonymmen** virufueren (mat), weiderfueren (mat), weidermaachen (mat) **2. DE** *sich beeilen, voranmachen* • **FR** *se dépêcher, se hâter, ne pas traîner* • **EN** *to hurry (up)* • **PT** *despacharse, aviar-se, não ficar para trás* **Beispill** maach virun, soss kriss de de Bus net! **Synonymmen** sech begannen, sech druginn, sech fläissen, sech presséieren, sech tommelen

virun [f'i:run] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE** *vor [räumlich]* • **FR** *devant [dans l'espace]* • **EN** *in front of, outside [spatially]* • **PT** *à frente de, diante de* **Beispiller** et jot ee keen Hond virun d'Dier, wann e Wieder ass!; d'Aarbechter souze virun der Camionnette, hir Kuuscht z'iessen; mir hunn nach masseg Aarbecht virun eis [mir hunn nach masseg Aarbecht ze maachen] **2. DE** *vor [in einer Reihenfolge]* • **FR** *devant [dans un ordre]* • **EN** *in front of, ahead of* • **PT** *à frente de [numa ordem]* **Beispiller** kommt roueg viru mech, ech sinn net presséiert!; hie louch am Klassement viru mir **3. DE** *vor [zeitlich]* • **FR** *avant [une échéance temporaire]* • **EN** *before [an event, a time]* • **PT** *antes de [em tempo anterior a]* **Beispiller** virun der Prüfung huet de Professor d'Rechemaschinnen agesammelt; komm, mer leeën déi nächst Reunion virun d'Ouschtervakanz » **mam Dativ 4. DE** *vor [im Beisein von]* • **FR** *devant [en présence de]* • **EN** *in front of [in the presence of]* • **PT** *diante de [na presença de]* **Beispill** d'Fra huet hirem Mann virun alle Leit eng geklaakt **Synonym** bei ... zou **5. DE** *vor [einer bestimmten Zeit]* • **FR** *il y a [un certain temps]* • **EN** *ago* • **PT** *há [algum tempo]* **Beispiller** ech hunn hie virun engem Joer fir d'lescht gesinn; viru laanger, laanger Zäit huet an deem Schlass eng Prinzessin gewunnt **6. virun allem** **DE** *vor allem* • **FR** *surtout, avant tout* • **EN** *first and foremost, above all* • **PT** *acima de tudo, antes de mais nada* **Beispill** an dësem Beruff ass virun allem Kreativitéit verlaangt **Synonymmen** an eischer Linn, besonnesch, haaptsächlech

i Variant: vrun

virun- Verbpartikel **DE** *[abtrennbares Erstglied eines Verbs]* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** d'Aarbechten um Bau komme gutt virun; mir hunn et fäerdegbruecht, eise Projet mat der Ënnerstëtzung vun der Gemeng virunzedreiwem; mir waren eis eens, datt et esou net kéint virугоen

i Verben, déi **virun-** als Partikel hunn: ↗virubestoen, ↗virubrëngen, ↗viruféieren, ↗virufueren, ↗viruginn, ↗virугоen, ↗virukommen, ↗viruleeden, ↗virumaachen, ↗virundreiwem, ↗virunhëllefen, ↗virunzielen, ↗virureechen, ↗virusetzen, ↗virusoen, ↗viruverzielen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗virun Prepositioun

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: virundreiwem, viru_reechen

virundreiwen [f'i:rundrɔivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugedriwwen) » **transitiv 1. DE** (zur Eile) antreiben • **FR** faire avancer [des personnes, des animaux] • **EN** to hurry along [people], to drive [animals] • **PT** fazer avançar, fazer apressar o passo a [pessoas, animais] **Beispill** fir datt se de Bus net sollte verpassen, huet d'Joffer d'Kanner virugedriwwen **2. DE** vorantreiben [ein Vorhaben] • **FR** faire avancer [un projet, une entreprise] • **EN** to move forward, to further [a project] • **PT** fazer avançar, levar por diante [um projeto, um empreendimento] **Beispill** mir hunn et fäerdegbruecht, eise Projet mat der Ennerstëtzung vun der Gemeng virundreiwen

virunhëllef [f'i:rɯnhələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugehollef) » **intransitiv DE** weiterhelfen • **FR** avancer, aider [rapporter son concours (à), être utile (à)] • **EN** to help (along) • **PT** adiantar, ajudar [prestar ajuda (a), ser útil (a)] **Beispiller** déi zoustänneg Verwaltungen hunn eis bei dësem Problem vill virugehollef; däi gudde Rot hëllef mer net virun; wéi se gebaut hunn, hu mer eise Kanner (finanziell) virugehollef **Synonym** weiderhëllef

virunzielen [f'i:rɯntsɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugezielt) » **transitiv 1. DE** weiter erzählen [fortfahren zu erzählen] • **FR** continuer à raconter, reprendre (l'histoire) • **EN** to carry on telling, to continue recounting • **PT** continuar a contar, retomar (a história) **Beispill** elo muss du virunzielen, well vun deem Ament u war ech net méi dobäi **Synonymmen** weidererzielen, weiderverzielen, weiderzielen **2. DE** weiter erzählen [weetersagen] • **FR** rapporter, répéter • **EN** to repeat, to pass on • **PT** contar, repetir **Beispill** so där Klaatsch näischt, well se zielt alles virun **Synonymmen** virusoen, viruverzielen, weidererzielen, weidersoen, weiderverzielen, weiderzielen

virureeche [f'i:rurɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugereecht) » **transitiv 1. DE** weiterreichen [von Hand zu Hand] • **FR** (faire) passer [de main en main] • **EN** to pass, to hand on • **PT** (fazer) passar [de mão em mão] **Beispill** kanns de de Platto mam Kéis wannechgelift virureeche? **Synonymmen** viruginn, weiderginn, weiderreeche **2. DE** weiterreichen, weiterleiten • **FR** faire passer, transmettre, transférer • **EN** to pass on [to transmit] • **PT** fazer seguir, transmitir, transferir **Beispill** ech reeche Är Demande un déi verantwortlech Instanz virun **Synonymmen** viruginn, viruleeden, weiderginn, weiderreeche

Virurteel [f'i:ru:çtɛ:l] Neutrum (Pluriel Virurteeler) **DE** Vorurteil • **FR** préjugé [opinion préconçue] • **EN** prejudice [preconception] • **PT** preconceito [opinião preconcebida] **Beispill** datt d'Männer besser Auto fueren ewéi d'Fraen, dat ass e classescht Virurteel **Synonym** Prejugé

Virus [v'i:rɯs] Maskulinum (Pluriel Viren / Virussen) **1. DE** Virus [Krankheitserreger] • **FR** virus [pathogène] • **EN** virus [pathogen] • **PT** vírus [agente infeccioso] **Beispiller** géint e Virus hëllef keen Antibiotique; duerch Mutatioun entstinn ëmmer nei Viren **2. DE** Virus [Computervirus] • **FR** virus [informatique] • **EN** virus [computer virus] • **PT** vírus [informático] **Beispill** jidderee sollt op sengem Computer e Programm hunn, dee Virussen ofwiert

virusetzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugesat)

! Hei entsteeht en neien Artikel.

Virusinfektioun [v'i:rɯzɪnfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Virusinfektiounen) **DE** Virusinfektion • **FR** infection virale • **EN** virus infection • **PT** infeção viral **Beispill** géint dës Virusinfektioun gëtt et nach keng Impfung

virusoen [f'i:rɯzɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virugesot) » **transitiv DE** weetersagen • **FR** rapporter (à), répéter (à) • **EN** to pass on [to repeat] • **PT** contar (a), repetir (a) **Beispiller** so dat nëmme net virun!; firwat sees de dengen Elteren alles virun? **Synonymmen** weidersoen, virunzielen, viruverzielen

viruverzielen [f'i:rufetsɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé viruverzielt) » **transitiv DE** weiter erzählen, weetersagen • **FR** rapporter (à), répéter (à) • **PT** contar (a), repetir (a) **Beispiller** verzielt dat nëmme net virun!; firwat verzielt de dengen Elteren alles virun?; du kanns dee Witz roueg viruverzielen **Synonymmen** virunzielen, virusoen, weidersoen, weiderzielen, weiderverzielen

Virverkauf [f'i:çfeka:f] Maskulinum (Pluriel Virverkeef) **DE** Vorverkauf • **FR** prévente • **PT** venda antecipada, pré-venda **Beispill** am Virverkauf sinn d'Ticketen normalerweise méi bëlleg

virverleeën [f'i:çfele:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virverluecht) » **transitiv DE** vorverlegen [auf einen früheren Zeitpunkt] • **FR** avancer (la date de) • **EN** to bring forward [a date, a time] • **PT** antecipar (a data de), adiantar (a data de) **Beispiller** aus organisatoresche Grënn gouf de Rendez-vous ëm zwee Deeg virverluecht; well d'Renovatioun méi fréi ofgeschloss ginn ass ewéi erwaart, gouf d'Ouverture vum Buttek ëm zwou Woche virverluecht

Virwal [f'i:çva:l] Femininum (Pluriel Virwalen) **DE** Vorwahl [Vorwahlnummer] • **FR** préfixe (téléphonique), indicatif (téléphonique) • **EN** prefix, dialling code • **PT** indicativo (telefónico), prefixo (telefónico) **Beispill** am Telefonsbuch ass eng Tabell mat de Virwale vun deene verschiddene Länner

Virwand [f'i:çvant] Maskulinum (Pluriel Virwänn) **DE** Vorwand • **FR** prétexte • **EN** pretext, excuse • **PT** pretexto **Beispiller** d'Gewerkschafte behaupten, d'Kris wier just nëmme e Virwand, fir Leit ze entloossen; dee Lidderhanes hëlt all klenge Schnapp als Virwand, fir net mussen ze schaffen

virwarnen [f'i:çvɔrnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgewarnt) » **transitiv DE** vorwarnen • **FR** avertir, prévenir • **EN** to (fore)warn • **PT** avisar, prevenir **Beispiller** du häss eis kënn virwarnen, datt de Chef haut schlecht gelaunt ass; beklo dech net, ech hat dech virgewarnt!

Virwarnung [f'i:çvɔrnɯŋ] Femininum (Pluriel Virwarnungen) **DE** Vorwarnung • **FR** mise en garde, avertissement • **EN** (advance) warning • **PT** aviso prévio, advertência **Beispill** d'Police huet ouni Virwarnung op d'Terrorista geschoss

virweisen [f'i:çvɔizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgewisen) » **transitiv DE** vorzeigen, vor-

weisen • **FR** *présenter, produire, faire état de* [montrer] • **EN** *to present, to show, to produce* • **PT** *mostrar, apresentar, dispor de* **Beispill** hien huet d'Plaz am Ministère net kritt, well en déi néideg Diplomer net konnt **virweisen**

Virwëlz [f'i:ɣvɛlts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Neugier* • **FR** *curiosité* [*désir de savoir*] • **EN** *nosiness, curiosity* • **PT** *curiosidade* [*desejo de saber*] **Beispill** de Mann huet aus **Virwëlz** d'Baatsch vum Unhänger eng Grimmel gelicht **2.** de **Virwëlz** stéppelen **DE** *seine* (*übertriebene*) *Neugier befriedigen* • **FR** *assouvir une curiosité (malsaine)* • **EN** *to satisfy one's curiosity* • **PT** *saciar a sua curiosidade (malsã)* **Beispill** wéi et gebrannt huet, koume vill Leit de **Virwëlz** stéppelen

i Variant: Virwëlz

virwëlzeg [f'i:ɣvɛltsɛɔ] Adjektiv **DE** *neugierig* • **FR** *curieux, intéressé* • **EN** *nosy, curious* • **PT** *curioso, interessado* **Beispiller** dee **virwëlzege** Lausbouf souz hanner der Heck eis nozekucken; **virwëlzeg** Kanner sinn u villem interesséiert; sief dach net ëmmer esou **virwëlzeg**!

i Variant: virwëlzeg

virwëlzen [f'i:ɣvɛltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gevirwëlzt*) » **intransitiv** **DE** *seine Neugier stillen* • **FR** *satisfaire sa curiosité, faire le badaud* • **EN** *to nose around, to satisfy one's curiosity* • **PT** *satisfazer a sua curiosidade* **Beispiller** déi ganz Woch iwuer koumen d'Leit an eist neit Geschäft **virwëlzen**; ech si gëschter bei de Chantier **virwëlze** gaange fir ze gesinn, wéi wäit se mat den Aarbechte sinn

i Variant: virwëlzen

Virwëlztut [f'i:ɣvɛltsu:t] Femininum (Pluriel *Virwëlztuten*) **DE** *Wundertüte* • **FR** *pochette-surprise* • **EN** *lucky bag, grab bag* • **PT** *pacote-surpresa* **Beispiller** ech hat eng Lutsch an eng kleng Päif a menger **Virwëlztut**; wat hues du **Virwëlztut** a mengem Tirang ze koschteren? [ɛ̃s] [wat hues du Knätzel a mengem Tirang ze koschteren?]

i Variant: Virwëlztut

virwerfen [f'i:ɣvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgeworf*) » **transitiv** **DE** *vorwerfen* [*anlasten*] • **FR** *reprocher à* • **EN** *to reproach* • **PT** *censurar por, acusar de* **Beispiller** meng Fra wërft mer ëmmer **vir**, ech géif schnaarchen!; eleng hiert komescht Behuele weist, datt se sech eppes **virwerfen** hunn; ech hu mer an där Affär näischt **virzwerfen** **Synonymmen** *reprochéieren, virgeheien*

Virwëlz [f'i:ɣvɛlts] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Virwëlz**

virwëlzeg [f'i:ɣvɛltsɛɔ] Adjektiv - Variant vun **virwëlzeg**

virwëlzen [f'i:ɣvɛltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gevirwëlzt*) - Variant vun **virwëlzen**

Virwëlztut [f'i:ɣvɛltsu:t] Femininum (Pluriel *Virwëlztuten*) - Variant vun **Virwëlztut**

Virwurf [f'i:ɣvɔrf] Maskulinum (Pluriel *Virwërf*) **DE** *Vorwurf* • **FR** *reproche* • **EN** *reproach* • **PT** *censura, acusação* **Beispiller** ech fannen et ganz normal, datt hie sech géint dës **Virwërf** wiert; hal op, mir stänneg **Virwërf** ze

maachen! **Synonym** *Reproche*

Virwuert [f'i:ɣvu:ɔt] Neutrum (Pluriel *Virwierder*) **DE** *Vorwort* • **FR** *préface, avant-propos* • **EN** *preface, foreword* • **PT** *prefácio* [*preâmbulo*] **Beispiller** an der neier Editioun vum Roman ass e **Virwuert** vun der Autorin; am **Virwuert** vun eiser Broschür geet de Minister op d'Ëmweltproblematik an **Synonym** *Preface*

virzäiteg [f'i:ɣtsæ:itɔɔ] Adjektiv **DE** *vorzeitig* • **FR** *prématuré, anticipé* <Adverb *plus tôt que prévu*> • **PT** *prematureo, antecipado* <Adverb *antes do tempo, prematuramente*> **Beispiller** mat 57 Joer kann een eng **virzäiteg** Rent ufroen; aus Protest huet eis Delegatioun d'Konferenz **virzäiteg** verlooss

Virzeechen [f'i:ɣtse:çən] Neutrum (Pluriel *Virzeechen*) **DE** *Vorzeichen* [*Anzeichen*] • **FR** *indice* (*avant-coureur*), *signe* (*précurseur*) • **EN** *sign, forewarning* • **PT** *indício* (*anunciador*), *senal* (*precursor*) **Beispiller** esou däischer Wolleke sinn e **Virzeeche** vun engem Donnerwieder; déi vill Demonstratioune waren e **Virzeeche** vum Biergerkrich

virzeechnen [f'i:ɣtse:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgezeechent*) » **transitiv** **1.** **DE** *vorzeichnen, skizzieren* • **FR** *esquisser, dessiner* • **EN** *to sketch* (*out*), *to outline* • **PT** *fazer um esboço de, desenhar* **Beispill** de Kënschtler huet d'Motiv fir d'eischt mam Bläistëft **virgezeechent** **2.** **DE** *vorzeichnen* [*vorausbestimmen*] • **FR** *esquisser* [*déterminer, prévoir d'avance*] • **PT** *esboçar, traçar* [*determinar, prever de antemão*] **Beispiller** am Kontrakt **gouf** d'Lösung scho **virgezeechent**; als Duechter vun engem Museker war hire Wee gewëssermoose **virgezeechent**

virzéien [f'i:ɣtsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgezunn*) » **transitiv** **1.** **DE** *vorziehen* [*vorverlegen*] • **FR** *avancer* (*la date de*) • **EN** *to bring forward* (*la date, a time*) • **PT** *antecipar* (*a data de*), *adiantar* (*a data de*) **Beispiller** aus medezinesche Grënn wëllt d'Doktesch d'Operatioun ëm dräi Woche **virzéien**; bei de **virgezunne** Chamberwalen huet eis Partei fënnef Sëtzt bäikritt **Synonym** *virverleeën* **2.** **DE** *vorziehen* [*den Vorzug geben*] • **FR** *donner la préférence à* [*choisir de préférence*] • **EN** *to prefer, to favour* • **PT** *dar preferência a* [*lescolher preferencialmente*] **Beispill** de Jury **zitt** de Kandidat mat där laanger Berufserfahrung deem méi jonke **vir**

Virzelt Neutrum (Pluriel *Virzelter*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Visa [v'i:za:] Maskulinum (Pluriel *Visaen*) **DE** *Visum* • **FR** *visa* • **EN** *visa* • **PT** *visto* **Beispill** fir eis Rees muss ech nach e **Visa** beim Konsulat ufroen

vis-à-vis [vizav'i:] Prepositioun » **mam Dativ** **1.** **vis-à-vis** vun **mam Dativ** **DE** *gegenüber* [*jenseits*] • **FR** *vis-à-vis de* [*en face de*] • **EN** *opposite, facing* • **PT** *em frente a, defronte de* **Beispill** hien huet **vis-à-vis** vun der Gare e Restaurant opgemaach **Synonym** *géintiwuer* vun **2.** **vis-à-vis** (vun) **DE** *gegenüber* [*in Bezug auf*] • **FR** *envers, à l'égard de* • **EN** *towards* [*with regard to*] • **PT** *para com, em relação a* **Beispiller** et ass en Affront **vis-à-vis** vun dengem Elteren, datt s de se net op deng Hochzäit invitiers!; mir **vis-à-vis** war den Nopeschjong ëmmer frëndlech **Synonym** *géintiwuer*

vis-à-vis [vizav'i:] Adverb **DE** gegenüber • **FR** vis-à-vis • **EN** opposite • **PT** em frente, de frente **Beispiller** d'Madamm vu vis-à-vis kuckt zur Fënster eraus; de Parking vum Hotel läit direkt vis-à-vis

Vis-à-vis Maskulinum (Pluriel Vis-à-visen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Viséier [viz'ɛiɐ] Neutrum (Pluriel Viséier) **1. DE** Visier [eines Ritterhelms] • **FR** visière [d'un casque de chevalier] • **EN** visor [on a knight's helmet] • **PT** viseira [de um elmo] **Beispill** ech froe mech, wéi e Ritter duerch esou e schmuelt Viséier konnt kucken! **2. DE** Visier [einer Schusswaffe] • **FR** viseur [d'une arme à feu] • **EN** sights [on a gun] • **PT** mira [de uma arma de fogo] **Beispiller** de Jeeër huet duerch d'Viséier gebiicht, fir d'Réi ze gero-den; d'Police huet deen Dealer scho méi laang am Viséier **[egg]** [d'Police iwverwaacht deen Dealer scho méi laang]

viséieren [viz'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé viséiert) » **transitiv DE** zielen auf [sich richten an] • **FR** viser, cibler [sus citer l'intérêt de] • **EN** to target, to aim at • **PT** visar, ter como alvo [despertar o interesse de] **Beispill** d'Publicitéit vun deem Gedränk viséiert virun allem déi Jonk **Synonymmen** cibléieren, ausgeriicht sinn op, zilen op

visibel [viz'i:bəl] Adjektiv **1. DE** sichtbar [zu sehen] • **FR** visible [à l'œil] • **EN** visible [easily seen] • **PT** visível [exposto à vista] **Beispill** hänk d'Schëld esou op, datt et vun alle Säite visibel ass! **Synonym** siichtbar **2. DE** sichtbar [wahrgenommen, bekannt] • **FR** visible [manifeste, connu] • **EN** visible [recognizable] • **PT** visível [manifesto, conhecido] **Beispill** d'Resultat vun eiser Aarbecht muss no bausen hi méi visibel ginn

Visibilitéit [vizi:bilit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Sicht, Sichtweite • **FR** visibilité [perception par l'œil] • **EN** (range of) visibility • **PT** visibilidade [alcance visual] **Beispill** an deem décken Niwwel louch d'Visibilitéit ënner fofzeg Meter **2. DE** Wahrnehmung [Image] • **FR** visibilité [perception commerciale] • **EN** visibility [image, prominence] • **PT** visibilidade [comercial] **Beispill** eng nei Campagne soll eisem Land eng besser Visibilitéit am Ausland verschafen

Visière [v'izjɛ:r] Femininum (Pluriel Visièren) **DE** Visier [Gesichtsschutz] • **FR** visière [protection du visage] • **EN** visor [face protection] • **PT** viseira [de proteção facial] **Beispiller** fir d'Motocyclisten ass eng zerkraazt Visière e grouse Sécherheetsrisiko; fir d'Fleegepersonal ass eng Visière en zousätzlechen effikasse Schutz géint de Coronavirus; eng Visière verhënnert, datt engem Dreck an d'Ae flitt, wann ee mam Freischneider schafft

Visionär [vizjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Visionären) **DE** Visionär [Vordenker] • **FR** visionnaire [qui a la prescience de l'avenir] • **EN** visionary • **PT** visionário [que tem a presciência do futuro] **Beispill** vill Leit halen dee Schrëftsteller fir e grouse Visionär

i Weiblech Form: ♀Visionärin

Visionärin [vizjɔn'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Visionärinnen) **DE** Visionärin [Vordenkerin] • **FR** (femme) visionnaire [qui a la prescience de l'avenir] • **PT** visionária

[que tem a presciência do futuro] **Beispill** dës Theoretikerin gëtt als Visionärin gefeiert

i Männlech Form: ♂Visionär

visionéieren [vizjɔn'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé visionéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Visioun [vizj'əʊn] Femininum (Pluriel Visiounen) **1. DE** Vision, Vorstellung • **FR** vision, représentation, projection • **EN** vision, picture • **PT** visão [representação mental] **Beispiller** déi Politikerin huet eng prezis Visioun, wéi eist Land soll a 50 Joer ausgesinn; dëse Moler hat eng ganz grujeleg Visioun vun der Häll **2. DE** Vision, Auffassung • **FR** vision (des choses), conception • **EN** vision, conception • **PT** visão (das coisas), conceção **Beispill** trotz viller Ënnerscheeder haten déi zwee Staatsmänner déi selwecht Visioun vun Demokratie **Synonymmen** Opfaassung, Virstellung **3. DE** Vision, Erscheinung • **FR** vision, apparition • **EN** vision [in a trance, in a dream] • **PT** visão, aparição **Beispill** vun deem Hellege gëtt verzielt, en hätt Visioun gehat **Synonym** Erscheinung

Visite guidée [viz'itgd'e:] Femininum (Pluriel Visite-guidéeën) **DE** Führung [Besichtigung] • **FR** visite guidée • **EN** guided tour • **PT** visita guiada **Beispill** e Grupp vun zéng Leit huet sech fir eng Visite guidée vum Palais ugemellt **Synonym** Féierung

Visiteur [v'izitœ:r] Maskulinum (Pluriel Visiteuren) **1. DE** Besucher • **FR** visiteur [d'un lieu, d'un événement] • **EN** visitor • **PT** visitante [de um lugar, de um evento] **Beispill** am Prisong muss all Visiteur sech an eng Lëscht androen **2.** (kee Singulier) **DE** Auswärtsmannschaft • **FR** équipe visiteuse • **EN** away team • **PT** equipa visitante **Beispill** d'Visiteure sinn als klore Favorit an de Match **Synonym** Auswärtsekip

i Weiblech Form: ♀Visiteuse

Visiteuse Femininum (Pluriel Visiteusen) **1. DE** Besucherin • **FR** visiteuse [d'un lieu, d'un événement] • **EN** visitor • **PT** visitante [frequentadora de um lugar, de um evento] **Beispill** de Gardien huet eng Visiteuse drop higewisen, datt een am Musée keng Fotoen därer maachen **2.** (kee Singulier) **DE** (weibliche) Auswärtsmannschaft • **FR** équipe visiteuse [équipe de femmes] • **EN** away team [female] • **PT** equipa visitante [equipa feminina] **Beispill** weis de Visiteusen, wou hire Vestiär ass **Synonym** Auswärtsekip

i Männlech Form: ♂Visiteur

Visitt [viz'it] Femininum (Pluriel Visitten) **1. DE** Besuch [Höflichkeitsbesuch] • **FR** visite [de courtoisie] • **EN** visit [courtesy call] • **PT** visita [de cortesia] **Beispiller** Neijoerschdag komme mer net laanscht eng kleng Visitt bei der Tatta am Altersheem; de belsche Kinnek war dräi Deeg op Visitt bei eis am Land **2. DE** Besuch, Besichtigung • **FR** visite [d'un lieu, d'un site] • **EN** visit [tour of a site] • **PT** visita [de um local de atração] **Beispill** bei eisem Ausflug hate mer d'Visitt vun der Cathedral ageplangt **3. DE** Arztbesuch • **FR** visite [chez un médecin, un thérapeute] • **EN** visit [to a doctor] • **PT** visita [a um médico, a um terapeuta], consulta **Beispill** eng Visitt beim Spezialist kascht méi ewéi eng beim Generalist **4. DE** Krankenbesuch, Patientenbesuch, Visite • **FR** visite [chez un malade, d'un médecin, d'un thérapeute] • **EN** (home)

visit [to a patient] • **PT** *visita* la um doente, de um médico, de um terapeuta] **Beispiller** d'Doktesch mécht nëmmen am Nomëtteg Visitten; de Kannerdokter huet säin Assistent mat op d'Visitt geholl

Visittekaart [viz'itəka:rt] Femininum (Pluriel Visittekaarten) **DE** *Visitenkarte* • **FR** *carte de visite* • **EN** *visiting card, business card* • **PT** *cartão de visita* **Beispill** ech ginn Iech meng Visittekaart, fir wann Der mech wéilt kontaktéieren

Visittekäertchen [viz'itəke:ɣtçən] Femininum (Pluriel Visittekäertcher) - Diminutivform vun >Visittekaart

visuell [vizu'æɫ] Adjektiv **DE** *visuell* • **FR** *visuel* <Adverb *visuellement*> • **EN** *visual* <Adverb *visually*> • **PT** *visual* <Adverb *visualmente*> **Beispiller** d'Elektronik vun haut gëtt dem Film nei visuell Méiglechkeeten; bei där Opféierung huet mech dat Visuell méi impressionéiert ewéi den Text an d'Musek; de Kënschtler wéllt weisen, datt ee Musek och visuell kann duerstellen

Vitalfunktioun Femininum (Pluriel Vitalfunktiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Vitamin [vitam'in] Maskulinum/Femininum (Pluriel Vitaminnen) **DE** *Vitamin* • **FR** *vitamine* • **EN** *vitamin* • **PT** *vitamina* **Beispiller** am Uebst si vill Vitaminnen; am Wanter kann ee roueg e bësse Vitamin D huelen; ech huelen all Dag Vitaminnen [ech huelen all Dag Pëlle mat Vitaminnen dran]

Vitess [v'itæs] Femininum (Pluriel Vitessen) **1.** **DE** *Geschwindigkeit* [einer Fortbewegung] • **FR** *vitesse* [de déplacement] • **EN** *speed* [of movement] • **PT** *velocidade* [de deslocação] **Beispiller** de Chauffeur krut e Protokoll, well en déi erlaabte Vitess iwwerschritt hat; de Coureur konnt bei där Vitess net mathalen; den Zuch ass mat voller Vitess entgleist **Synonym** Geschwindegkeet **2.** **DE** *Geschwindigkeit, Schnelligkeit* • **FR** *vitesse* [rapidité d'exécution] • **EN** *speed* [of reaction, of action] • **PT** *rapidez, velocidade* [com que se age] **Beispiller** beim Quiz gouf mat extremer Vitess op d'Froe geäntwert; well ech de Wecker net héieren hat, hunn ech missen an aller Vitess Kaffi drénken **3.** **DE** *Gang, Übersetzung* [eines Fahrrads] • **FR** *vitesse, braquet* [d'un vélo] • **EN** *gear* [on a bike] • **PT** *mudança* [de bicicleta] **Beispill** ech hu mer en neie Vëlo mat sechs Vitess kaaft

Vitesslimitatioun [v'itæslimita:sjəʊn] Femininum (Pluriel Vitesslimitatiounen) **DE** *Geschwindigkeitsbegrenzung, Geschwindigkeitsbeschränkung* • **FR** *limitation de vitesse* • **EN** *speed limit* • **PT** *limite de velocidade* **Beispill** esoubal de Chantier eriwwer ass, gëtt d'Vitesslimitatioun opgehewen

Vitesslimit [vitæslim'it] Femininum (Pluriel Vitesslimiten) **DE** *Geschwindigkeitsbegrenzung* • **FR** *limitation de vitesse* • **EN** *speed limit* • **PT** *limite de velocidade* **Beispill** de Chauffeur huet d'Vitesslimit net agehalen

Vitrinn [vitr'in] Femininum (Pluriel Vitrinnen) **1.** **DE** *Schaufenster* • **FR** *vitrine* [d'avanture] • **EN** *(shop) window* • **PT** *montra, vitrina* **Beispiller** ech hunn e Puer Schong an Ärer Vitrinn gesinn, dat ech nawell wéilt umoossen; fir d'Vitrinn vun eisem Geschäft ze arrangéieren, en-

gagéiere mer en Dekorateur **Synonym** Fënster **2.** **DE** *Vitrine* • **FR** *vitrine* [meuble] • **EN** *showcase, display cabinet* • **PT** *vitrina* [armário] **Beispiller** an eiser Vitrinn leien Dokumenter aus dem 17. Joerhonnert; ech hunn d'Vas zeréck an d'Vitrinn gestallt

viv [vi:f] Interjektion **DE** *hoch lebe* • **FR** *vive* • **EN** *long live* • **PT** *viva* **Beispiller** viv de Grand-Duc!; viv d'Gebuertsdagskand!

viv Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Viz [fi:ts] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *frischer Apfelsaft* [Getränk] • **FR** *jus de pomme* (artisanal) [boisson] • **EN** *fresh apple juice* • **PT** *sumo de maçã* (artesanal) [bebida] **Beispill** aus den Äppel aus eisem Bongert maache mer **Viz** **Synonymen** Äppeljus, Äppelviz **2.** (Pluriel *Viz / Vizen / Vizer*) **DE** (Glas) *frischer Apfelsaft* • **FR** (verre de) *jus de pomme* (artisanal) • **EN** (glass of) *fresh apple juice* • **PT** (copo de) *sumo de maçã* (artesanal) **Beispill** wëlls de nach e Viz? **Synonym** Äppeljus **3.** (kee Pluriel) **DE** *Apfelwein, Viez* [Getränk] • **FR** *cidre* [boisson] • **EN** *cider, apple wine* [drink] • **PT** *sidra, vinho de maçã* [bebida] **Beispill** vum saure Víz gëss de éischter voll, wéi s de mengs! **Synonym** Äppelviz **4.** (Pluriel *Viz / Vizen / Vizer*) **DE** (Glas) *Apfelwein, (Glas) Viez* • **FR** (verre de) *cidre* • **EN** (glass of) *cider, (glass of) apple wine* • **PT** *copo de sidra, copo de vinho de maçã* **Beispill** wéi vill Vizer soll ech bestellen? **Synonym** Äppelviz

Vizepremier [v'itsəprəmi:ə] Maskulinum (Pluriel Vizepremierer) **DE** *Vizepremierminister* • **FR** *vice-premier ministre* • **EN** *Deputy Prime Minister* • **PT** *vice-primeiro-ministro* **Beispill** de Vizepremier vertritt de Staatsminister, wann dee verhënnert ass

Vizepräsident [v'itsəprəzidənt] Maskulinum (Pluriel Vizepräsidenten) **DE** *zweiter Vorsitzender, Vizepräsident* • **FR** *vice-président* • **EN** *vice president* • **PT** *vice-presidente* **Beispill** de Vizepräsident vertritt eise Komitee den Owend op der Receptioun

I Weiblech Form: >Vizepräsidentin

Vizepräsidentin [v'itsəprəzidəntin] Femininum (Pluriel Vizepräsidentinnen) **DE** *zweite Vorsitzende, Vizepräsidentin* • **FR** *vice-présidente* • **PT** *vice-presidente* [mulher] **Beispill** d'Vizepräsidentin vertritt de Komitee den Owend op der Receptioun

I Männlech Form: >Vizepräsident

Vizfest [f'i:tsfæst] Neutrum (Pluriel Vizfester) **DE** *Apfelsaftfest, Apfelweinfest* • **FR** *fête du jus de pommes, fête du cidre* • **EN** *cider festival* • **PT** *feira do sumo de maçã, festa da sidra* **Beispill** um Vizfest gëtt frësch Äppeljus gepresst a verkaaft

vläicht [flæ:ɪçt] Adverb **1.** **DE** *vielleicht* [eventuell] • **FR** *peut-être, éventuellement* • **EN** *maybe, perhaps* [possibly] • **PT** *talvez* **Beispiller** wann s de hie ganz léif frees, seet e vläicht jo; hues du vläicht en Nuesschnappech? **2.** **DE** *vielleicht* [ungefähr] • **FR** *à peu près, approximativement* • **EN** *maybe, perhaps* [approximately] • **PT** *cerca de, à volta de* **Beispiller** et ware vläicht 30 Leit am Sall; et ass vläicht 10 Joer hier, datt mer an Tunesien an d'Vakanz waren **Synonym** ongeféier **3.** **DE** *vielleicht, zwar, wohl* • **FR** *certes* • **EN** *admittedly* • **PT**

de facto, realmente, mesmo que **Beispill** d'Maschinn ass vläicht al, mee se erfëllt nach ëmmer hiren Zweck
Synonym ZWAR

i Variant: villäicht

Vocabulaire [vokaby'l'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Vocabularen) **1.** **DE** Wortschatz • **FR** *vocabulaire* [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] • **EN** *vocabulary* [of a person, of a language] • **PT** *vocabulário* [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] **Beispiller** de Wëssenschaftler analyséiert d'Ënnerscheeder vum **Vocabulaire** an deenen zwéin Dialekter; zënter hien an deenen dichtege Kreesser verkéiert, huet en e ganz anere **Vocabulaire**; wou hues du dee graffe **Vocabulaire** hier? **Synonym** Wuertschatz **2.** **DE** *Wörterverzeichnis, Vokabular* • **FR** *vocabulaire* [répertoire, glossaire] • **EN** *glossary* • **PT** *vocabulário* [repertório, glossário] **Beispill** am neie Léierbuch ass leider kee **Vocabulaire**

i Variant: Vokabular

Vocatioun [vokasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Vocatiounen) **DE** *Berufung, Bestimmung* • **FR** *vocation* • **EN** *vocation* • **PT** *vocação* **Beispiller** hien huet op eemol d'**Vocatioun** gespiert, fir an d'Klouschter ze goen; et gehéiert schonn eng gewësse **Vocatioun** derzou, fir sech mat Drogenofhängegen ofzeginn

Vodka Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wodka* [Getränk] • **FR** *vodka* [boisson] • **EN** *vodka* [drink] • **PT** *vodka* [bebida] **Beispill** ech drénken de **Vodka** ëmmer mat Äis **2.** (Pluriel **Vodka** / **Vodkaen**) **DE** (*Glas*) *Wodka* • **FR** (*verre de*) *vodka* • **EN** (*glass*) *of vodka* • **PT** (*copo de*) *vodka* **Beispill** nom Iessen hu mer an der Bar nach zwee **Vodkae** gedronk

voilà Interjektion **1.** **DE** *na bitte* [beim Eintritt eines erwarteten Ereignisses] • **FR** *voilà* [pour marquer la fin d'une attente] • **PT** *ai está* [no fim de uma espera] **Beispill** a, **voilà**, du kënnst de Bus! **2.** **DE** *so, das war's* [zum Abschluss einer Ausführung] • **FR** *voilà* [en guise de conclusion] • **PT** *e pronto, está tudo dito* **Beispiller** **voilà**, méi kann ech Iech och net zu deem Tëschefall soen; **voilà**, da kucke mer, fir elo dat Bescht aus der Situatioun ze maachen! **3.** **DE** *siehste, na also* • **FR** *voilà, tu vois* (*bien*) • **PT** *vés, cá está* **Beispiller** **voilà**, ech hat der jo gesot, du kéims net an déi Parkplaz eran!; **voilà**, elo hu mer de Misär! **4.** **DE** *so, bitte sehr* • **FR** *voilà* [en réponse à une demande, à un appel] • **PT** *aqui tem* [em resposta a um pedido] **Beispiller** **voilà**, dëst wier dann Ären Devis fir déi komplett Renovatioun; **voilà**, hei ass Äre Bifdeck mat Fritten an Zalot! **5.** **DE** *genau* [zum Bekräftigen einer Zustimmung] • **FR** *voilà* [pour renforcer un assentiment] • **PT** *vá lá, é isso mesmo, certo* **Beispiller** **voilà**, dat do ass dach d'Léisung fir eise Problem!; mee **voilà**, ech sinn absolut denger Meenung! **Synonym** genee

Voile [vwal] Maskulinum **1.** (Pluriel Voillen) **DE** *Schleier* [Kopftuch] • **FR** *voile* [accessoire vestimentaire] • **EN** *veil* • **PT** *véu* [accessório de vestuário] **Beispill** e Massendénger ass der Braut op de **Voile** getrëppelt **Synonym** Schleier **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schleier* [Gewebe] • **FR** *voile* [tissu] • **EN** *voile* • **PT** (*tecido*) *voile* **Beispill** ech muss nach e puer Meter **Voile** kafen, fir nei Riddeen ze bitzen

Vokabel [vok'a:bəl] Maskulinum/Femininum (Pluriel Vokabelen) **DE** *Vokabel* • **FR** *vocablé, mot* (*de vocabulaire*) • **EN** *vocable, word* • **PT** *vocabulo* **Beispill** eemol d'Woch gëtt d'Klass laténgesch **Vokabelen** opgefrot

Vokabular Maskulinum (Pluriel Vokabularen) - Variant vun ↗**Vocabulaire**

Vokal [vok'a:] Maskulinum (Pluriel Vokalen / Vokaler) **DE** *Vokal* • **FR** *voyelle* • **EN** *vowel* • **PT** *vogal* [som, letra] **Beispill** an eisem Alphabet gëtt et méi Konsonanten ewéi **Vokalen**

Vol [vol] Maskulinum (Pluriel Vollen) **DE** *Flug* [Flugreise] • **FR** *vol* [voyage en avion] • **EN** *flight* [journey by plane] • **PT** *voó* [viagem de avião] **Beispiller** wéi laang dauert dái **Vol**?; de Staatspresident hëlt seelen e reguläre **Vol** **Synonym** Fluch

Volant [v'olã:] Maskulinum (Pluriel Volanten) **DE** *Lenkrad, Steuer* • **FR** *volant* [d'un véhicule] • **EN** *steering wheel* • **PT** *volante* [de um veículo] **Beispiller** mäin neien Auto huet e **Volant** aus Lieder; de Chauffeur huet sech alkoholiséiert hanner de **Volant** gesat [de Chauffeur ass alkoholiséiert mam Auto gefuehrt] **Synonymmen** Steier, Steierrad

Vol-au-vent [volo:v'ã:] Maskulinum (Pluriel Vol-au-venten) **DE** *Königinpastete* • **FR** *vol-au-vent* • **EN** *vol-au-vent* • **PT** *vol-au-vent, empada de massa folhada* **Beispill** méchs de och Pujel an dái **Vol-au-vent**? **Synonymmen** Bouchée à la reine, Paschtéit

Volet [v'ole:] Maskulinum (Pluriel Voleten) **DE** *Seite, Teil, Teilbereich* • **FR** *volet* [partie] • **EN** *aspect, part* • **PT** *vertente* [parte] **Beispill** de juristesche **Volet** vun där Af-fär ass deen interessantsten **Synonymmen** Aspekt, Deel

Volkszählung [v'olkstse:lʊŋ] Femininum (Pluriel Volkszählungen) - Variant vun ↗**Volkszälung**

Volkszälung [v'olkstse:lʊŋ] Femininum (Pluriel Volkszälungen) **DE** *Volkszählung* • **FR** *recensement de la population* • **PT** *recenseamento populacional* **Beispill** d'Regierung organiséiert all zéng Joer eng **Volkszälung**

i Variant: Vollekszielung

voll [fol] Adjektiv **1.** **DE** *voll* [gefüllt (mit)] • **FR** *plein* (*de*), *rempli* (*de*) • **EN** *full* (*of*) [filled (with)] • **PT** *cheio* (*de*), *repleto* (*de*) **Beispiller** dat klengt Meedchen huet senger Mamm hiert vollt Glas émgehäit; déi Këschten, déi um Späicher stinn, si **voll** (mat) Bicher; mir hunn um Späicher Këschte **voll** Bicher, déi nach kee gelies huet; eise Mazoutstank ass nach **voll** bis uewenhin **2.** **DE** *voll* [bedeckt (mit)] • **FR** *couvert* (*de*) • **EN** *full* (*of*), *covered* (*in*) • **PT** *cheio* (*de*), *coberto* (*de*) **Beispill** meng Schwëster huet d'Schong **voll** Bulli **Synonym** voller **3.** **DE** *voll* [vollständig] • **FR** *plein* [*entier, maximal, complet*] <Adverb *entièrement, complètement*> • **EN** *full* [*complete, maximum*] <Adverb *fully*> • **PT** *pleno* [*máximo, completo*] <Adverb *plenamente, completamente*> **Beispiller** den alen Trakter bréngt net méi seng **voll** Leeschtung; am Musée krut eise Grupp net de **vollen** Tarif gerechent; eis nei Maschinne sinn nach net **voll** ausgelascht; am Waasser sinn eis Kanner **voll** an hirem Element; ech huelen hien net fir **voll** [ech huelen hien net seriö];

hien ass mat voller Vitesse an e Bam gerannt [hien ass mat héijer Vitesse an e Bam gerannt] **4. DE** *betrunken* • **FR** *ivre [qui a trop bu]* • **EN** *drunk* • **PT** *bêbedo* **Beispiller** et ass penibel, säi Chef voll ze erliewen; d'Police huet dem volle Chauffeur de Führerschäin ofgeholl **5. DE** *trächtig, tragend* • **FR** *pleine, grosse, en gestation* • **EN** *in foal* • **PT** *cheia, prenhe, em gestação* **Beispill** d'Mier war dräimol beim Hengscht an se ass nawell net voll

Vollbaart [f'olba:ɾt] Maskulinum (Pluriel Vollbäert) **DE** *Vollbart* • **FR** *barbe* • **EN** *full beard* • **PT** *barba* **Beispill** weinst dengem Vollbaart hat ech dech bal net erëmerkant!

Vollbremsung [f'olbræmzʊŋ] Femininum (Pluriel Vollbremsungen) **DE** *Vollbremsung* • **FR** *freinage à fond* • **EN** *emergency stop, full braking* • **PT** *travagem a fundo* **Beispill** bei enger Vollbremsung kann den Auto gär un d'Schleidere kommen

vollbréngen [folbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollbruecht) » **transitiv** **DE** *vollbringen* • **FR** *accomplir [réaliser]* • **PT** *cumprir, fazer [realizar]* **Beispill** ech sinn net eiser Här, ech ka keng Wonner vollbréngen

Vollek [f'olek] Neutrum **1.** (Pluriel Vëlker) **DE** *Volk [Volksgruppe]* • **FR** *peuple [ethnie, nation]* • **EN** *people(s) [ethnic group(s)]* • **PT** *povo [etnia, nação]* **Beispill** an der Vergaangenheet si ganz Vëlker duerch Epidemien ausgestuerwen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Volk [Bevölkerung]* • **FR** *peuple [population]* • **EN** *people [population]* • **PT** *povo [população]* **Beispiller** de verstuerwene Politiker war beim Vollek beléift; d'Stëmm vum Vollek fënnt net dacks Gehéier **3.** (Pluriel Vëlker) **DE** *Volk, Bienenvolk* • **FR** *colonie, population [d'abeilles], ruchée* • **EN** *(bee) colony* • **PT** *colónia, população [de abelhas]*, *exame* **Beispill** dem Beienzüchter ass iwwe de Wanter e ganz Vollek futtigaangen

Volleksbefroung Femininum (Pluriel Volleksbefroungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Volleksdichter Maskulinum (Pluriel Volleksdichter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Volleksdichterin Femininum (Pluriel Volleksdichterinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vollekskichen [f'olekskiçən] Femininum (Pluriel Vollekskichen) **DE** *Volksküche, Suppenküche* • **FR** *soupe populaire [service pour indigents]* • **EN** *soup kitchen* • **PT** *sopa dos pobres [serviço para indigentes]* **Beispill** an der Vollekskiche kréien aarm Leit eng waarm Molzecht

Vollekslied [f'oleksliɛt] Neutrum (Pluriel Vollekslieder) **DE** *Volkslied* • **FR** *chanson populaire, chanson folklorique* • **EN** *folk song* • **PT** *canção popular, canção folclórica* **Beispill** vu fréier gëtt et vill Erzielungen a Vollekslieder

Volleksmond [f'oleksmont] Maskulinum (kee Pluriel) am Volleksmond **DE** *im Volksmund* • **FR** *communément* • **EN** *in the vernacular, popularly, commonly* • **PT** *comumente, vulgarmente* **Beispill** am Volleksmond heesch et, e gudden Iesel géif sech nëmmen eemol

stoussen

Volleksmusek [f'oleksmuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Volksmusik* • **FR** *musique populaire, musique folklorique* • **EN** *folk music* • **PT** *música popular, música folclórica* **Beispill** vill Komponisten hunn sech un der Volleksmusek inspiréiert

Vollektspartei Femininum (Pluriel Vollektsparteien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vollektssport [f'oleksʃpɔɾt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vollektssport* • **FR** *sport de masse* • **EN** *popular sport, national sport* • **PT** *desporto de massa* **Beispill** a verschidene Länner ass Golf e Vollektssport

Vollektzielung [f'olekstziəlʊŋ] Femininum (Pluriel Vollektzielungen) - Variant vun ↗Volkszälung

voller [f'ole] onverännerbaart Adjektiv **1. DE** *voller [bedeckt mit]* • **FR** *couvert de* • **EN** *full (of), covered (in)* • **PT** *cheio de, coberto de* **Beispill** meng Schwëster huet d'Schong voller Bulli **Synonym** voll **2. DE** *voller [gefüllt mit, erfüllt von]* • **FR** *rempli de* • **EN** *full of* • **PT** *cheio de, repleto de* **Beispiller** op Hellegewend ass d'Kierch ëmmer voller Leit; den Hond huet voller Freed mam Schwanz gewackelt **Synonym** voll

Vollert [f'olet] Maskulinum (Pluriel Vollerten) **égs** **DE** *Besoffener* • **FR** *ivrogne, type bourré* • **EN** *boozier, drunkard* • **PT** *borracho, gajo bêbedo* **Beispill** um Zeltfest huet e Vollert vu Roserei en Dësch futti geschloen **Synonym** Panzvollist

Volleyball [v'ole:bal] Maskulinum **1.** (Pluriel Volleybäll) **DE** *Volleyball [Ball]* • **FR** *ballon de volley* • **EN** *volleyball [ball]* • **PT** *bola de voleibol* **Beispill** ech krut haut am Turnsall de Volleyball op d'Nues **2.** (kee Pluriel) **DE** *Volleyball [Spiel]* • **FR** *volleyball* • **EN** *volleyball [game]* • **PT** *voleibol* **Beispill** ech ka kee Volleyball méi spillen, well ech mer d'Handgelenk gebrach hat

Volleyballsekip [v'ole:balzekip] Femininum (Pluriel Volleyballsekippen) **DE** *Volleyballmannschaft, Volleyballteam* • **FR** *équipe de volleyball* • **EN** *volleyball team* • **PT** *equipa de voleibol* **Beispill** d'Volleyballsekip huet hiren Titel als Landesmeeschter kenne verteidegen

Volleyballsequipe [v'ole:balzekip] Femininum (Pluriel Volleyballsequippen) - Variant vun ↗Volleyballsekip

Vollgas [f'olga:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vollgas* • **FR** *pleins gaz* • **EN** *full speed, full throttle* • **PT** *todo o gás* **Beispiller** ech hu Vollgas ginn, fir de Camion ze iwwehuelen; den Noper ass mat Vollgas a seng eege Garagépaart gerannt

volljäreg [f'oljɛ:rəç] Adjektiv **DE** *volljährig* • **FR** *majeur [adulte]* • **PT** *maior [adulto]* **Beispill** fir den Autosführerschäin ze kréien, muss een zu Lëtzebuerg volljäreg sinn **Synonym** grousjäreg

Vollkar [f'olka:ɾ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Vollkorn* • **FR** *céréale complète* • **EN** *wholegrain* • **PT** *trigo integral* **Beispill** eise Bäcker mécht ewell och Brout mat Vollkar a mat Spelz

Vollkarbrout [f'olka:bɾəʊt] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** Vollkornbröt [Brotsorte] • **FR** pain complet [type de pain] • **EN** wholegrain bread [kind of bread] • **PT** pão integral [tipo de pão] **Beispill** Vollkarbrout ass am Prinzip méi gesond ewéi wäisst Brout 2. (Pluriel Vollkarbrout) **DE** Vollkornbröt [Laib] • **FR** pain complet [pain à l'unité] • **EN** (loaf of) wholegrain bread • **PT** pão integral [unidade de pão] **Beispill** bréng mer wannechgelift e Vollkarbrout vum Bäcker mat!

Vollkarmiel ['folka:rmiəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Vollkornmehl • **FR** farine intégrale • **EN** wholegrain flour • **PT** farinha integral **Beispill** kann ee fir dee Kuch och Vollkarmiel huelen?

Vollkarnuddel [f'olka:rnudəl] Femininum (Pluriel Vollkarnuddelen) (meeschtens Pluriel) **DE** Vollkornnudel • **FR** pâte(s) à la farine complète • **PT** massa (alimentícia) integral **Beispill** mir hunn eis doheem ganz op Vollkarnuddelen émgestallt

Vollkarräis [f'olka:ræ:is] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vollkornreis • **FR** riz complet • **PT** arroz integral **Beispill** Vollkarräis muss meeschtens méi laang gekacht ginn ewéi Wäisse Räis

vollkommen [folk'omən] Adverb **DE** vollkommen [völlig] • **FR** totalement, entièrement • **EN** completely, absolutely • **PT** totalmente, inteiramente **Beispill** du hues ewéi ëmmer vollkomme Recht! **Synonymmen** absolut, komplett, vëlleg

volllafen [f'ola:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vollgelaf)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Vollmacht [f'olmɑχt] Femininum (Pluriel Vollmacht-en) 1. **DE** Vollmacht [Ermächtigung] • **FR** procuration, pleins pouvoirs • **EN** authorisation, proxy, power of attorney [power, right] • **PT** procuração, plenos poderes **Beispill** ech hunn d'Vollmacht, fir an der Direktesch hirem Numm ze ënnerschreiwem **Synonym** Procuratioun 2. **DE** Vollmacht [Dokument] • **FR** procuration [document] • **EN** authorisation, proxy, power of attorney [document] • **PT** procuração [documento] **Beispill** Är Vollmacht ass net gülteg, wa keen Datum dropsteet **Synonym** Procuratioun

i Variant: Vollmuecht

Vollmëllech [f'olmələç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vollmilch • **FR** lait entier • **EN** whole milk, full-fat milk • **PT** leite gordo **Beispill** d'Vollmëllech huet op d'mannst 3,5 % Fett

Vollmound [f'olməʊnt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vollmond • **FR** pleine lune • **EN** full moon • **PT** lua cheia **Beispill** dës Nuecht war Vollmound, ech hu keen A zougemaach

Vollmuecht Femininum (Pluriel Vollmuechten) - Variant vun ²Vollmacht

Vollnarkos [f'olnɑrkɔ:s] Femininum (Pluriel Vollnarkosen) **DE** Vollnarkose • **FR** anesthésie générale • **EN** general anaesthetic • **PT** anestesia geral **Beispill** fir déi schwierieg Operatioun ass eng Vollnarkos néideg

Vollpensioun [f'olpænsjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vollpension • **FR** pension complète [à l'hôtel] •

EN full board • **PT** pensão completa [num hotel] **Beispiller** d'Vollpensioun ass am Präis vum Hotel mat abegraff; de Brigang krut zéng Joer Vollpensioun op Staatskäschten [ironesch] [de Brigang gouf zu zéng Joer Prisong verurteelt]

vollschäissen [f'olʃjæ:ɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollgeschass) » **transitiv** [graf] **DE** vollscheißen • **FR** couvrir de merde, couvrir de fiente, couvrir de chiures • **EN** to shit up • **PT** cagar [por toda a superfície de] **Beispiller** wíem säin Hond schäisst mir ëmmer de Virgäertche voll?; d'Vullen hu mer schonn erëm den Daach vum Auto vollgeschass

vollschreiwem [f'olʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollgeschriwwen) » **transitiv** **DE** vollschreiben • **FR** remplir, noircir [couvrir de texte] • **EN** to fill with writing • **PT** escrever [encher de texto] **Beispiller** et ass sennlos, Säite vollzeschreiwem, wann een näischt ze soen huet; am Examen hunn ech op d'mannst sechs Blieder vollgeschriwwen

vollständig [f'olʃtændəç] Adjektiv - Variant vun ²vollstänneg

vollstänneg [f'olʃtænəç] Adjektiv **DE** vollständig • **FR** complet [intégral] • **EN** complete • **PT** completo [integral, total] **Beispill** deng Lëscht mat den Invitéen ass nach net vollstänneg **Synonym** komplett

i Variant: vollständig

vollstrecken [folʃtr'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollstreckt) » **transitiv** **DE** vollstrecken • **FR** exécuter [une peine] • **EN** to carry out, to execute [a sentence] • **PT** executar [uma sentença] **Beispill** wéini gétt d'Urteel vollstreckt?

Vollstreckung [folʃtr'ækun] Femininum (Pluriel Vollstreckungen) **DE** Vollstreckung, Ausführung • **FR** exécution [d'une peine] • **PT** execução [de uma sentença] **Beispill** d'Menscherechtsorganisatiounen hu géint d'Vollstreckung vum Doudesurteel protestéiert

Volltreffer [f'oltræfe] Maskulinum (Pluriel Volltreffer) 1. **DE** Volltreffer [mitten ins Ziel] • **FR** tir dans le mille • **EN** bullseye, direct hit • **PT** tiro certo, tiro em cheio **Beispiller** de Bouschéisser konnt mat sengen dräi Volltreffer d'Championnat gewannen; dat Gebai gouf am Krich duerch e Volltreffer komplett zerstéiert 2. **DE** Volltreffer [großer Erfolg] • **FR** coup de maître • **EN** smash hit, complete success • **PT** golpe de mestre **Beispill** deem Journalist säi leschten Artikel war e Volltreffer

vollwäerteg [f'olvæ:ɐtəç] Adjektiv **DE** vollwertig [gleichwertig] • **FR** à part entière • **EN** fully fledged [of full status] • **PT** por inteiro **Beispill** eist Land muss zu engem vollwäertegen Acteur op der internationaler Bühn ginn

Vollzäit [f'oltsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vollzeit • **FR** temps plein, temps complet • **EN** full time [employment] • **PT** tempo inteiro, full-time **Beispill** wann d'Kanner bis grouss sinn, hoffen ech, de Sprong aus der Deelzäit zeréck an d'Vollzäit ze packen

vollzäit Adverb **DE** in Vollzeit • **FR** à temps plein, à temps complet • **EN** full-time • **PT** a tempo inteiro, em full-time **Beispill** zënter eis dräi Kanner am Lycée sinn, schaffe mir alle béid nees vollzäit

vollzéien [f'ɔltsɛiən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *vollzunn*)

- 1 Hei entsteet en neien Artikel.
- 2 Verb, dat **vollzéien** als Basis huet: ↗novollzéien

Volontaire [v'ɔl'ɔ:tɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Volontairen*) **DE** *Freiwilliger [Helfer]* • **FR** *volontaire [bénévole]* **Beispill** d'Volontairen, déi bei der Botzaktioun wëllen hëllefen, sollen em 10 Auer bei d'Gemeng kommen **Synonym** Fräiwëllegen **2. DE** *Freiwilliger [Soldat]* • **FR** *volontaire [soldat]* **Beispill** zënter 1967 besteet d'Armée zu Lëtzebuerg nëmmen nach aus **Volontairen** **Synonym** Fräiwëllegen **3. DE** *Volontär* • **FR** *volontaire [stagiaire rémunéré]* **Beispill** mä Brudder huet viru sengem Studium ee Joer als **Volontaire** bei enger Hëlleforganisatioun geschafft

Volontariat [volontari'a:t] Neutrum (Pluriel *Volontariater*) **DE** *Volontariat* • **FR** *volontariat [stage rémunéré]* **Beispill** mä Brudder huet viru sengem Studium e **Volontariat** bei enger Hëlleforganisatioun gemaach

Volt [vɔlt] Maskulinum (Pluriel *Volt*) **DE** *Volt* • **FR** *volt* • **EN** *volt* • **PT** *volt* **Beispill** a verschiddene Länner ass d'Spannung an de Steckdousen nëmmen 110 **Volt**

- 1 **Volt** gött mat **V** gefekiert.

Volume [vol'ym] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Volumen [Rauminhalt]* • **FR** *volume [contenance]* • **EN** *volume [space]* • **PT** *volume [de um corpo]* **Beispill** weess du, wéi een de **Volume** vun engem Zylinder rechent? **2.** (Pluriel *Volummen*) **DE** *Lautstärke* • **FR** *volume [sonore]* • **EN** *volume [sound]* • **PT** *volume [de som]* **Beispill** mat dësen zwee Knäppercher reegels de de **Volume** vun der Tëlee **Synonym** Lautstäerkt **3.** (Pluriel *Volummen*) **DE** *Band [Buch]* • **FR** *volume [tome]* • **EN** *volume [book]* • **PT** *volume [tomo]* **Beispill** déi zwee eischt **Volumme** vum Lexikon si vergraff **Synonym** **Band**

voluminéis [volumin'ɛis] Adjektiv **DE** *voluminös* • **FR** *vaste, fourni, considérable* • **EN** *voluminous [quantity]* • **PT** *vasto, amplo, considerável* **Beispill** zu deem Gesetz gött et **voluminéis** schrëftlech **Commentairen**

Vote [vɔt] Maskulinum (Pluriel *Votten*) - Variant vun ↗**Vott**

votéieren [vɔt'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *votéiert*) » **transitiv DE** *verabschieden [rechtskräftig machen]* • **FR** *voter* • **EN** *to vote* • **PT** *votar* **Beispill** dat neit Gesetz **gouf** eestëmmeg vun den Deputéierte **votéiert** **Synonym** **stëmmen**

Vott [vɔt] Maskulinum (Pluriel *Votten*) **DE** *Abstimmung [Stimmabgabe]* • **FR** *vote [scrutin]* • **EN** *voting, vote* • **PT** *votação [scrutínio]* **Beispill** beim **Vott** vum Gesetz hu sech fënnef Deputéiert enthalten **Synonym** **Ofstëmmung**

vreck Interjekioun **1.** ^[graff] (o) **vreck DE** *scheiße, o Gott [als Ausdruck der Fassungslosigkeit]* • **FR** *putain, merde [pour exprimer la stupeur]* • **PT** *fogo, poça [para exprimir estupefação]* **Beispiller** **vreck**, elo sinn déi zwee aneenegeknappt!; o **vreck**, dat do hätt ech ni vun him geduecht! **Synonymmen** o mei, fuck, (o) **merd 2.** ^[graff] (o) **vreck DE** *fuck, wow, Mensch [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens]* • **FR** *putain, waouh [pour exprimer*

mer l'admiration, l'étonnement] • **PT** *fogo, uau [para exprimir admiraçao, espanto]* **Beispiller** **vreck**, wat hutt dir eng grouss Schwämm am Gaart!; o **vreck**, wat dat elo dobausse schneit! **Synonymmen** **fuck, wow**

Vreckecht [fr'ækcəxt] Femininum (kee Pluriel) ^[graff] **DE** *Mordserkältung* • **FR** *crève [grippe, rhume]* • **EN** *bad cold* • **PT** *constipação das boas [estado gripal]* **Beispiller** ech louch de ganze Weekend mat enger **Vreckecht** am Bett; ech kréien d'**Vreckecht**

vrecken [fr'ækəɐn] ♦ Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gevreckt*) » **transitiv 1.** ^[graff] **DE** *schrotten, stark beschädigen* • **FR** *péter [briser, casser]* • **EN** *to wreck [to severely damage]* • **PT** *escangalhar [estragar, quebrar]* **Beispill** ech **hu** gëschter menger **Mamm** hire **Cabrio** **gevreckt** » **reflexiv 2.** ^[graff] **DE** *sich abrackern* • **FR** *se crever, s'éreinter* • **EN** *to kill oneself, to slave away* • **PT** *matar-se, esfalfar-se* **Beispill** ech **vrecke** mech schnell de ganze **Mueren**, fir **Këschten** ze schleefen, an du kucks no! **Synonymmen** sech **krepeieren**, sech **vrecktmaachen** ♦ **Verb** (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *gevreckt*) » **intransitiv 3.** ^[graff] **DE** *verrecken* • **FR** *crever [mourir]* • **EN** *to die, to snuff it, to croak* • **PT** *morror, esticar* o **pernil** **Beispiller** dem **Bauer** **sinn** eng hallef **Dose Fierkele** **gevreckt**; dir ass et **ëmmer** kal an ech **vrecke** vun **Hëtz!** [dir ass et **ëmmer** ze kal a mir ass et vill ze waarm]; hie **wëllt** sech fir d'**Vrecken** net **entschëllegen** [hie **wëllt** sech op kee **Fall** **entschëllegen**]; et ass fir ze **vrecken**, ech kréien déi schäiss **Méimaschinn** net un **let** ass fir ze **verzweiwelen**, ech kréien déi schäiss **Méimaschinn** net un!; **vrecks** de net! [⇒ seet een, wann ee ganz paff ass]; o **vreck!** [⇒ seet een, wann ee ganz paff ass]; du **vrecks!** [ech **bréngen** dech **ëm!**] **Synonymmen** **kapottgoen**, **krepeieren 4.** ^[graff] **DE** *kaputtgehen* • **FR** *péter, claquer [se] casser, tomber en panne* • **EN** *to be bust, to be fucked* • **PT** *estoirar, pifar* **Beispill** déi **louder** **Spullmaschinn** ass **gevreckt** **Synonymmen** **vrecktfueren**, **vrecktgoen**

vreckt [frækt] Adjektiv **1.** ^[graff] **DE** *hin(über)*, *kaputt [beschädigt, defekt]* • **FR** *fichu, foutu, cassé [l'endommagé, hors d'usage]* • **EN** *bust, kaput* • **PT** *lixado, marado [danificado, estragado]* **Beispill** d'**Boite** vu memgem **Auto** ass **vreckt** **Synonymmen** am **Eemer**, **futti**, **kapott 2.** ^[graff] **DE** *tot, krepiert, verendet, verreckt* • **FR** *crevé [mort]* • **EN** *dead [animal, plant]* • **PT** *morto, espichado* **Beispiller** **dohannen** an der **Perch** **läit** e **vreckt** **Schof**; wier **deem** **säin** **dommen** **Hond** **gutt** **vreckt!** **Synonym** **futti 3.** ^[égs] **DE** *kaputt, erledigt* • **FR** *crevé [érinté]* • **EN** *drained, shattered, knackered* • **PT** *estoirado, partido [estafado]* **Beispill** ech kann net **mei**, ech si **vreckt!** **Synonymmen** **dätsch**, **erleedegt**, **futti**, **kapott**

vreckt- **Verbpartikel** ^[égs] **DE** *[abtrennbares Erstglied eines Verbs]* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** dësen **Apparat** **kriiss** de net **vreckt**; d'**Tëlee** ass just an der **Hallschent** vum **Match** **vrecktgaangen**

- 1 Verben, déi **vreckt-** als Partikel **hunn**: ↗vrecktfueren, ↗vrecktgoen, ↗vrecktkréien, ↗vrecktlaachen, ↗vrecktmaachen, ↗vrecktmaachen, ↗vrecktschaffen, ↗vrecktschloen

- 1 Dës **Verbpartikel** steet och am **Zesummenhang** mat enger **anerer** **Wuertart**: ↗vreckt **Adjektiv**

vrecktfueren [fʁ'æktfu:ɣrən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vrecktgefuer) » **intransitiv 1.** ^[graft] **DE** reißen, entzweigen • **FR** péter, claquer [se rompre] • **PT** rebentar, estoirar [romper-se] **Beispill** djö, elo ass de Lastik vu menger Pyjamasbox vrecktgefuer! **Synonym** futtifueren **2.** ^[graft] **DE** den Geist aufgeben, verrecken • **FR** être bousillé, tomber en panne • **PT** pifar, dar o berro [lavar] **Beispill** matzen am Wanter ass eis Heizung vrecktgefuer! **Synonym** futtifueren ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktgefuer) » **transitiv 3.** **DE** zu Schrott fahren, zu Bruch fahren, schrotten • **FR** bousiller (en conduisant) • **PT** espatifar [um veículo] **Beispill** no sechs Méint hat hatt seng Sportsmaschinn scho vrecktgefuer

vrecktgoen [fʁ'æktgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vrecktgaangen / vrecktgaang) » **intransitiv** ^[graft] **DE** kaputtgehen • **FR** péter, claquer [tomber en panne] • **EN** to go bust, to break down • **PT** estoirar, pifar, dar o berro **Beispill** d'Télee ass just an der Hallschent vum Match vrecktgaangen **Synonymmen** vrecken, vrecktfueren

vrecktkréien [fʁ'æktkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktkritt) » **transitiv** ^[graft] **DE** kaputtkriegen • **FR** réussir à bousiller • **EN** to manage to break, to manage to wreck • **PT** conseguir espatifar, conseguir estragar **Beispiller** dësen Apparat kriss de net vreckt; déi Pan ass net vrecktzechéien **Synonymmen** futtkréien, kapottkréien

vrecktlaachen [fʁæktl'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktelaacht) » **reflexiv** ^[egs] **DE** sich tollachen • **FR** se tordre de rire • **EN** to kill oneself laughing • **PT** partir-se a rir **Beispiller** mat mengem Bop senge Spiichte kann ee sech heiansdo vrecktlaachen; mir hunn eis vrecktelaacht, wéi hien an d'Waasser getollt ass **Synonymmen** sech doutlaachen, sech futtlaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen

vreckt maachen [fʁ'æktma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vreckt gemaach / vreckt gemaacht) » **transitiv** ^[graft] **DE** kaputtmachen [beschädigen, zerstören] • **FR** casser, bousiller • **EN** to smash, to ruin • **PT** estragar, escangalhar **Beispill** Onbekannter hunn am Park déi ganz Spillplaz vreckt gemaach **Synonymmen** futti maachen, kapott maachen

vrecktmaachen [fʁ'æktma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vreckt gemaach / vreckt gemaacht) » **reflexiv** ^[graft] **DE** sich kaputtmachen • **FR** se crever, s'éreinter, se tuer • **EN** to kill oneself, to slave away • **PT** matar-se, esfaltar-se **Beispill** hie mécht sech vreckt op der Aarbecht **Synonymmen** sech dropmaachen, sech futtimaachen, sech krepéieren, sech vrecken

vrecktschaffen [fʁ'æktʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktgeschafft) » **reflexiv** ^[graft] **DE** sich totarbeiten • **FR** se crever (au boulot) • **EN** to work oneself to death • **PT** matar-se a trabalhar **Beispiller** hien huet sech op der Schmelz vrecktgeschafft; ech hu keng Loscht, mech vrecktzeschaffen, wann s du net hëllef **Synonym** sech futtischaffen

vreckt schloen [fʁ'æktʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vreckt geschloen) » **transitiv** ^[graft] **DE** kaputtschlagen, kurz und klein schlagen • **FR** fra-

casser, casser, bousiller • **EN** to smash (to pieces) • **PT** dar cabo de, despedaçar, escaqueirar **Beispiller** um Zeltfest huet ee vu Roserei en Dësch vreckt geschloen; ech sinn esou rosen, ech géif am léifsten alles vreckt schloen!

vrun [fʁun] Prepositioun - Variant vun [∧]vrun

vu dass Konjunktioun - Variant vun [∧]vu datt

vu datt Konjunktioun vu (que) datt **DE** da, in Anbetracht dessen, dass, angesichts der Tatsache, dass • **FR** étant donné que **Beispiller** vu datt kee Kandidat d'Majoritéit vun de Stëmme krut, muss nach eng Kéier gewielt ginn; vu que datt ech net vill verdéngen, wäert ech mer deen Auto ni kënne leeschten

i Variant: vu dass

Vue [vy:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Sehvermögen • **FR** vue, vision, faculté de voir • **EN** sight [faculty of seeing] • **PT** vista, visão, faculdade de ver **Beispill** meng **Vue** hëlt of, ech brauch en neie Brëll **2.** (kee Pluriel) **DE** Sicht [Blickfeld] • **FR** vue [visibilité, possibilité de voir] • **EN** view [field of vision] • **PT** vista [visibilidade, capacidade de abranger] **Beispill** déi héich Hecken huelen den Automobilisten d'Vue op Strooseschëlter **Synonym** Siicht **3.** (Pluriel **Vuen**) **DE** Ausblick, Aussicht • **FR** vue [panoramique] • **EN** view [panorama] • **PT** vista [panorâmica] **Beispiller** vun deem Aussiichtspunkt aus hues de eng fantastesch **Vue** op d'Stad; wéinst der **Vue** war et derwäert, op de Bierg ze klammen **Synonymmen** Aussicht, Ausbléck **4.** (Pluriel **Vuen**) **DE** Sicht, Ansicht [Meinung] • **FR** (point de) vue [opinion] • **EN** view [opinion] • **PT** (ponto de) vista [opinião] **Beispiller** d'Politikerin huet hir **Vue** vun der Situatioun duergestallt; ech mengen, an deem heite Fall hu mir zwou verschidde **Vuen** **Synonymmen** Siicht, Ussiicht **5.** (Pluriel **Vuen**) **DE** Ansicht [Bild] • **FR** vue [tableau, photo] • **EN** view [picture] • **PT** vista [quadro, fotografia] **Beispill** a mengem Büro hânt eng **Vue** vun der Alstad

Vugel [f'ʊvəl] Maskulinum (Pluriel **Vigel**) - Variant vun [∧]Vull

vulgär [vulg'ɛ:ɣ] Adjektiv **DE** vulgär [ordinär] • **FR** vulgaire [commun, grossier] • **EN** vulgar [rough, coarse] • **PT** vulgar [comum, grosseiro] **Beispiller** vill Leit hunn sech um Riedner senger **vulgärer** Sprooch gestéiert; zënter mäi Brudder eng Frëndin huet, dréckt en sech net méi esou **vulgär** aus **Synonymmen** graff, ordinär

vulgariséieren [vulgariz'zɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vulgariséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vulgariséiert [vulgariz'zɛɪt] Adjektiv **DE** vereinfacht [allgemein verständlich] • **FR** vulgarisé [simplifié] • **EN** simplified, popularized • **PT** vulgarizado [simplificado] **Beispill** et ass wichteg, eng **vulgariséiert** Fassung vun deem Dokument ze hunn

i „vulgariséiert“ kann och de Participe passé vum Verb [∧]vulgariséieren sinn.

Vulgaritéit [vulgarit'ɛit] Femininum (Pluriel **Vulgaritéiten**) **DE** Vulgarität [vulgärer Ausdruck] • **FR** vulgarité [expression vulgaire] • **EN** vulgarity [remark] • **PT** vulgarismo [expressão grosseira] **Beispill** duerch déi vill **Vulgaritéiten** am Text gouf dee Roman e Bestseller

Vulkan [vulk'a:n] Maskulinum (Pluriel Vulkanen / Vulkaner) DE *Vulkan* • FR *volcan* • EN *volcano* • PT *vulcão*
Beispill dee Vulkan ass scho wochelaang aktiv

Vulkanausbroch [vulk'a:næ:ʊsbroχ] Maskulinum (Pluriel Vulkanausbréch) DE *Vulkanausbruch* • FR *éruption volcanique* • EN *volcanic eruption* • PT *erupção vulcânica* Beispill duerch de Vulkanausbroch goufe schiedlech Gasen an d'Atmosphär geblosen

vulkanesch [vulk'a:nəʃ] Adjektiv DE *vulkanisch* • FR *volcanique [relatif aux volcans]* • EN *volcanic* • PT *vulcânico [relativo a vulcão]* Beispill de Geolog huet eis erkläert, datt d'Insel vulkanesch Originnen huet

Vull [ful] Maskulinum (Pluriel Vullen) 1. DE *Vogel [Tier]* • FR *oiseau [animal]* • EN *bird [animal]* • PT *ave, pássaro* Beispiller am Fréijoer héiert ee mueres d'Vullen nees päifen; vill Vullen iwwerwanteren am Süden; hien ass e Vull fir d'Kaz! [égs] [hie gëtt net méi gutt; et ass him net méi ze hëllefen]; mat Knëppele fänkt ee keng Vullen [égs] [mat iwwerdriwene Méttelen erreecht een näischt]; probéier net, deng Faillite ze verheemlechen, d'Vulle päifen et vun den Diech! [égs] [probéier net, deng Faillite ze verheemlechen, et weess scho jidderee Bescheed!] 2. [vulgär] DE *Pimmel, Schwanz* • FR *bite [pénis]* • EN *dick, cock* • PT *pila, caralho* Beispill d'Bouwen hunn een deem aneren de Vull gewisen **Synonym** Schwanz 3. [graff] [pejorativ] DE *Drecksack* • FR *salopard, salaud* • EN *scumbag* • PT *cabrão, sacana* Beispill wat bass du en houere Vull! **Synonym** Drecksak

i Variant: Vugel

Vullegripp [f'uləgrɪp] Femininum (Pluriel Vullegrippen) DE *Vogelgrippe* • FR *grippe aviaire* • EN *avian flu, bird flu* • PT *gripe aviária* Beispill weinst der Vullegripp muss d'Geflügel nuets agespaart ginn

Vullekäfeg [f'uləkɛ:fəç] Maskulinum (Pluriel Vullekäfeger) DE *Vogelkäfig, Vogelbauer* • FR *cage (à oiseaux)* • EN *birdcage* • PT *gaiola [para aves]* Beispill mir hunn um Floumaart en ale Vullekäfeg kaaft, mee fir eis véier Perruchen ass en ze kleng **Synonym** Vullekuerf

Vullekiischt Femininum (Pluriel Vullekiischten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vullekuerf [f'uləku:ɐf] Maskulinum (Pluriel Vullekierf) DE *Vogelkäfig, Vogelbauer* • FR *cage (à oiseaux)* • PT *gaiola [para aves]* Beispill mir hunn um Floumaart en ale Vullekuerf kaaft, fir e Blummestack dranzesetzen **Synonym** Vullekäfeg

Vullemätti [f'uləmæti:] Maskulinum (Pluriel Vullemättien) [graff] DE *Blödmann, Trottel, Scheißkerl* • FR *imbécile, connard, crétin* • EN *idiot, fool, blockhead* • PT *parvalhão, imbecil* Beispiller elo erklären ech him dat schon eng hallef Stonn, mee dee Vullemätti wëllt et einfach net bekäppen; wann ech dee Vullemätti erwëschen, dee mäin Auto geschreipt huet, da bottert et! **Synonymmen** Dabo, Eefalt, Idiot, Topert, Rëndvéi

Vullenhaischen [f'ulənhaisjən] Neutrum (Pluriel Vullenhaisercher) DE *Vogelhäuschen* • FR *nichoir à oiseaux* • EN *bird house* • PT *comedouro para pássaros* Beispiller ech hunn eist Vullenhaischen esou opgehaangen, datt keng Kaz drukéint; d'Meesercher hunn

am Vullenhaischen en Nascht gebaut; ech muss nach e puer Kären an d'Vullenhaische maachen

Vulleperspektiv [f'uləpɛ:ɾspɛkti:f] Femininum (kee Pluriel) DE *Vogelperspektive* • FR *perspective à vol d'oiseau* • EN *bird's eye view* • PT *vista de cima, vista aérea* Beispill aus der Vulleperspektiv gesäit deen neie Quartier aus ewéi e Schachbriet

Vulleschäch [f'uləʃæ:ɪç] Femininum (Pluriel Vulleschächchen) 1. DE *Vogelscheuche [Objekt]* • FR *épouvantail [objet]* • EN *scarecrow [object]* • PT *espantalho [objeto]* Beispill eisen Noper hänkt alt Joer eng Vullschäch a säi Kiischtebam 2. [égs] DE *Vogelscheuche [Person]* • FR *épouvantail [personne]* • EN *scarecrow [person]* • PT *espantalho [pessoa]* Beispill déi alt Vullschäch am Guichet war alt erëm ganzeg!

Vulleschutz [f'uləʃuts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Vogelschutz* • FR *protection des oiseaux* • EN *protection of birds* • PT *proteção das aves* Beispill well verschidden Aarten um Ausstierwe sinn, ass de Vulleschutz ganz wichtig

Vullestëmm [f'uləʃtəm] Femininum (Pluriel Vullestëmmen) DE *Vogelstimme* • FR *chant d'oiseau* • EN *bird call* • PT *canto de pássaro* Beispill de Fierschter ka vill Vullestëmmen nomaachen

vulnerabel [vylner'a:bəl] Adjektiv DE *anfällig, vulnerabel, gefährdet* • FR *vulnérable [à risque, fragile]* • EN *vulnerable, at-risk* • PT *vulnerável [de risco, frágil]* Beispill fir datt se net mussen an de Supermarché goen, kënnen vulnerabel Persounen hir Liewensmëttel iwwer eng Hotline bestellen **Synonym** ufälleg

vum [fum] ↗vun + ↗dem

vum Héieresoen Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

vum selwen [fumz'ælvən] Adverb DE *von selbst* • FR *de soi-même, automatiquement* • EN *by itself [unaided, automatically]* • PT *por si só, por si mesmo, automaticamente* Beispiller dat ass just e klenge Bobo, dee vum selwen heelt; d'Dier geet vum selwen erëm zou

vun [fun] Prepositioun » **mam Dativ** 1. DE *von [seinem Ort]* • FR *de [à partir de (un endroit)]* • EN *off, from* • PT *de [a partir de (um lugar)]* Beispiller eis Kaz huet d'Blummestäck **vun** der Fënster erofgehait; ech komme **vu** Lëtzebuerg; déi nei Buslinn geet **vun** der Gare op de Flughafen 2. DE [drückt eine Zugehörigkeitsrelation aus] • FR *de [introduit un complément de nom]* • EN *of [introducing a possessive phrase]* • PT *de [introduz um complemento do nome]* Beispiller an dësem Haus hunn d'Grousseltere **vu** mengem Frënd gewunnt; wien ass de Chef **vun** dësem Service?; den Déif hat d'Schlass **vun** der Dier opgebrach; ech winnen elo erëm am Haus **vu** mengem Elteren; weess du, wéi d'Uniform **vun** engem Admirol ausgesäit?; dës Deformatioun **vun** der Wouerecht féinnt een a villen Artikelen; den Agrëff **vun** de Chirurgen huet dräi Stonne gedauert 3. DE *von [mehreren, verschiedenen]* • FR *de [parmi les]* • EN *of [among]* • PT *de [de entre]* Beispiller op wéi eng **vun** dengem zwou Adresse soll ech der de Mail schécken?; hie gëtt allgemeng als ee **vun** deene beschten Historiker ugesinn; **vun** alle Prepositiounen

ass dës déi besch 4. **DE** von [sich belaufend auf] • **FR** de [revenant à, s'élevant à] • **EN** of [amounting to] • **PT** de [perfazendo, montando a] **Beispiller** meng Schwëster huet en Akommes **vun** 2500 Euro; e Fluch **vun** zéng Stonnen ass ustrengend; déi gréisste Kasematt huet eng Längt **vun** e puer Honnert Meter 5. **DE** von, durch • **FR** par [introduit un complément d'agent] • **EN** by [introducing an agent] • **PT** por [introduz um complemento agente da passiva] **Beispiller** de Motocyclist gouf **vun** der Police ugehalen, well en ouni Kask gefuer ass; den accidentéierten Auto ass **vun** enger Depanneuse ofgeschleeft ginn; dat Bild gouf **vun** engem Kand gemoolt 6. **DE** von [wegen] • **FR** à cause de, sous l'effet de, à la suite de • **EN** (because) of, due to • **PT** por causa de, por efeito de, em consequência de **Beispill** **vun** deem ongewinnten Iessen ass et eis all schlecht ginn 7. **vun** ... hier **DE** von ... her, aufgrund ... • **FR** de par ..., en raison de ..., du fait de ... • **EN** because of, on account of • **PT** da-do, devido a **Beispill** déi dote Plättercher komme **vun** der Faarf hier net a Fro 8. **DE** aus [datierend von] • **FR** de [datant de] • **EN** from [dating from] • **PT** de [que data(m) de] **Beispiller** hues du d'Zeitung **vu** gëschter nach?; ech sammle Fotoe **vu** mengem Gebuertsjoer; d'Zich **vun** haut hunn all Verspéidung 9. **DE** von [seitens] • **FR** (de la part) de • **EN** of, from • **PT** (da parte) de **Beispill** dat ass awer léif **vun** Tech! 10. **vun** ... bis **mam Dativ** **DE** von ... bis • **FR** de ... (jusqu')à • **EN** from ... till, from ... to • **PT** de ... até, de ... a, desde ... até **Beispiller** mir si **vu** mueres bis owes déck beschäftigt; d'Aarbechtszäite si **vun** 8 bis 12 a **vu** 14 bis 18 Auer; **vu** Kanner bis eeler Leit war alles um Wisefest vertrauden; ech hat mat mengem Noper e flott Gespréich, et goug **vu** bis! lech hat mat mengem Noper e flott Gespréich, mir hunn iwuer Allméigleches geschwat 11. **vu**(n) sech sinn **DE** bewusstlos sein • **FR** être inconscient, être évanoui • **EN** to be unconscious • **PT** estar inanimado, estar sem sentidos **Beispill** wéi d'Rettungsekipp op d'Plaz vum Accident kouw, war de blesséierte Chauffeur **vu** sech 12. **vun** elauter **DE** vor (lauter), aus • **FR** de (pur), par (pur) [à cause de (circonstances extrêmes)] • **EN** from (sheer) • **PT** de (tanto), de (tanta) [por causa de (circunstâncias extremas)] **Beispill** de Chauffeur ass **vun** elauter Middegkeet um Steuer agetompt

vun ... aus [funæ:ʊs] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** von ... aus • **FR** de ..., depuis ... [un endroit] • **EN** from [la place] • **PT** de ..., a partir de ... [um lugar] **Beispiller** de Lausbouf huet **vun** zweete Stack **aus** op d'Foussgänger gepaut; **vun** hei **aus** huet een eng wonnerbar Vue op d'Stad; ech ruffe **vun** doheem **aus** un; **vu** mir **aus!** [égs] [⇒ seet een, wann ee mat eppes d'accord ass]

vunenaner [funən'a:nə] Adverb - Variant **vun** ↗vuneneen

vunenaner [funən'a:nə] Adverb ↗vun + ↗-enaner

vunenanerfalen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vunenanerfall) - Variant **vun** ↗vuneneefalen

vunenanergoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vunenanergaangen / vunenanergaang) - Variant **vun** ↗vuneneegoen

vunenanerhalen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vunenanergehalten / vunenanergehal) - Variant **vun** ↗vuneneenhalen

vunenanerhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vunenanergeholl) - Variant **vun** ↗vuneneenhuelen

vuneneefalen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vuneneegefall)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: vunenanerfalen

vuneneegoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vuneneegaangen / vuneneegaang) » **intransitiv** 1. **DE** auseinandergehen [sich trennen] » **FR** se quitter, se séparer • **EN** to split up, to separate • **PT** separar-se [seguir em direções diferentes] **Beispiller** ier mer **vuneneegaange** sinn, hu mer en neie Rendez-vous festgeluecht; déi zwee Auto-pédestré begéinen sech bei der Kierch a ginn dono nees **vuneneen**; d'Koppel ass am Sträit **vuneneegaangen** [d'Koppel huet sech am Sträit getrennt] **Synonym** ausereneegoen 2. **DE** auseinandergehen [sich unterscheiden] • **FR** diverger [différer, s'opposer] • **EN** to diverge, to differ • **PT** divergir [diferir] **Beispill** d'Positioun **vun** deenen zwou Parteie **gi** wäit **vuneneen** **Synonym** ausereneegoen 3. **DE** auseinandergehen [weiter werden] • **FR** s'élargir • **EN** to widen, to become wider • **PT** alargar [ficar mais largo] **Beispiller** no ongeféier zwanzeg Kilometer **geet** den Dall **vuneneen**; mä Brautkleed ass uewe schmuel a **geet** no enne **vuneneen**; a leschter Zäit ass hie schéi **vuneneegaangen** [égs] [a leschter Zäit ass hie schéin déck ginn] **Synonym** ausereneegoen

1 Variant: vunenanergoen

vuneneen [funən'e:n] Adverb **DE** auseinander • **FR** séparés, distants [l'un de l'autre] • **EN** apart [distant from each other] • **PT** separados, afastados, distantes [um do outro] **Beispiller** wéi wäit sinn déi zwou Uertschaften **vuneneen**?; eis Kanner sinn dräi Joer **vuneneen**; eis Nopere sinn zënter Kuerzem **vuneneen** [égs] [eis Nopere hu sech viru Kuerzem getrennt]

1 Variant: vunenaner

vuneneen [funən'e:n] Adverb ↗vun + ↗-eneen

vuneneenhalen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vuneneegehalen / vuneneegehal) » **transitiv** 1. **DE** auseinanderhalten [unterscheiden] • **FR** distinguer [identifier] • **EN** to tell apart, to distinguish • **PT** distinguir [diferenciar, não confundir] **Beispiller** als Faarwebplanne kann ee Gréng a Rout net **vuneneenhalen**; déi Zwillingbridder si schwéier **vuneneenzehalen** **Synonymmen** ausereneenhalen, ennerscheeden 2. **DE** auseinanderhalten [getrennt halten] • **FR** garder séparé • **EN** to keep apart • **PT** manter separado **Beispill** déi zwee rosen Hënn hues de besser **vuneneenzehalen** **Synonym** ausereneenhalen

1 Variant: vunenanerhalen

vuneneenhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vuneneegeholl)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: vunenanerhuelen

vun ... erfort [funəf'ɔrt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** von ... her [aus einer bestimmten Richtung] • **FR** depuis ...

[un certain endroit] • **EN** from ... [a certain direction] • **PT** de ..., desde ... [um certo lugar] **Beispill** vun Norden erfert kënnt en Déifdrockgebitt op eis duer

vun Hippches op Hapches Adverb **DE** vom Hundertsten ins Tausendste, vom Hölzchen aufs Stöckchen • **FR** du coq à l'âne [d'un sujet à l'autre] • **EN** off at a tangent, from one thing to another • **PT** de alhos a bugalhos, de um assunto para outro **Beispill** du spréngs vun Hippches op Hapches, et weess ee guer net méi, vu wat s de schwätzt! **Synonym** vu Pontius op Pilatus

vun ... un [funun] Prepositioun » **mam Dativ 1.** vun ... (aus) un **mam Dativ DE** von ... an [räumlich] • **FR** à partir de ... [d'un endroit] • **EN** from ... on [a place] • **PT** a partir de ... [de um lugar] **Beispill** vun hei (aus) un ass et verbueden

ze parken **2.** vun ... (aus) un **mam Dativ DE** ab ..., von ... an, seit ... [zeitlich] • **FR** à partir de ..., depuis ... [un certain moment] • **EN** from, from ... on, since [a time] • **PT** a partir de ..., desde ... [certo momento] **Beispiller** vun haut (aus) un iessen ech kee Schockela méi; vun elo u fueren ech nëmmen nach mam Vélo op d'Aarbecht; vu leschtem Mëttwoch un ass d'Autobunn gespaart

vu Pontius op Pilatus Adverb **DE** vom Hundertsten ins Tausendste, vom Hölzchen aufs Stöckchen • **FR** du coq à l'âne [d'un sujet à l'autre] • **EN** off at a tangent, from one thing to another • **PT** de alhos a bugalhos, de um assunto para outro **Beispill** an hire Riede kënnt eis Buergermeeschtesch ëmmer vu Pontius op Pilatus **Synonym** vun Hippches op Hapches

W

W Maskulinum (Pluriel W-en / W) **DE** W [Buchstabe] • **FR** w [lettre] **Beispill** pass op, „Vakanz“ gëtt net mat engem W geschriwwen!

waach Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

waachen [v'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewaacht**) » **intransitiv** **gehuewen** **DE** wachen [auffassen] • **FR** veiller, assurer • **EN** to keep watch, to make sure • **PT** velar, zelar **Beispiller** d'Mamm huet déi ganz Nuecht niewent dem kranke Kand **gewaacht**; de Komitee **waacht** driwwer, datt d'Reegelen agehale ginn

Waachkoma [v'a:χko:ma:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wachkoma

waakreg [v'a:krəç] Adjektiv - Variant vun ↗wakereg

Waaltdref [v'a:lsdrəf] Eegennumm **DE** Walsdorf • **FR** Walsdorf • **EN** Walsdorf • **PT** Walsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Waaltdref; fiert dëse Bus op Waaltdref?

Waardelëscht [v'a:rdələft] Femininum (Pluriel Waardelëschten) **DE** Warteliste • **FR** liste d'attente • **EN** waiting list • **PT** lista de espera **Beispill** de Patient steet op der **Waardelëscht**, fir eng nei Liewer ze kréien **Synonym** Liste d'attente

waarden [v'a:rdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewart**) » **intransitiv** **DE** warten • **FR** attendre, patienter • **EN** to wait • **PT** esperar, aguardar **Beispiller** waart, bis de geruff gësst!; waart net, bis et ze spéit ass!; well méi Personal agestellt ginn ass, mussen d'Clienten net méi esou laang op d'Esse **waarden**; mir **waarde** mam Iessen, bis datt eis Gäscht all ukomm sinn; an der Klinik sinn ech vun engem Service an deen anere geschéckt ginn an hunn iwwerall misse **waarden**; meng Doktesch waart nach op déi lescht Resultater a rífft mech dann un; du kanns nach laang **waarden**, bis een der hëllefle kënnt (et kënnt keen der hëllefle!); op wat waarts de nach? [fir-wat fänks de net un?]

i Verb, dat **waarden** als Basis huet: ↗ofwaarden

Waardezäit [v'a:rdətsæ:it] Femininum (Pluriel Waardezäiten) **DE** Wartezeit • **FR** délai d'attente • **EN** waiting time • **PT** tempo de espera **Beispiller** wéinst deene villen Demandé muss mat laange **Waardezäite** fir eng Äntwert gerechert ginn; et ass eisem Service gelongen, d'**Waardezäit** fir e Rendez-vous op fënnef Schaffdeeg ze reduzéieren

Waark [va:rk] Eegennumm **DE** Wark • **FR** Wark • **EN** Wark • **PT** Wark **Beispill** d'**Waark** leeft zu Ettelbréck an d'Uelzecht

Waarken [v'a:rkən] Eegennumm **DE** Warken • **FR** Warken • **EN** Warken • **PT** Warken **Beispiller** ech wunnen zu **Waarken**; fiert dëse Bus op **Waarken**?

waarm [va:m] Adjektiv **1.** **DE** warm, heiß • **FR** chaud [de température élevée] • **EN** hot, warm • **PT** quente [com elevada temperatura] **Beispiller** fir ze spullen, brauch

ee waarmt Waasser; fir datt den Hiefdeeg opgeet, muss e waarm stoen; ech si kal a waarm gewinnt (ech reege mech fir näischt méi op!); elo war et mir awer waarm ginn (elo war ech awer erfëiert!) **2.** **DE** warm [wärmend] • **FR** chaud [qui tient chaud] <Adverb chaudent> • **EN** warm [that keeps warm] <Adverb warmly> • **PT** quente [que resguarda do frio] <Adverb com roupa quente> **Beispiller** am Wanter geet näischt iwwer e gudde waarmen Anorak; do dech waarm un, et ass kal dobaussen! **3.** **DE** warm [warmherzig] • **FR** chaleureux, affectueux • **EN** warm-hearted, caring • **PT** quente, caloroso, afetuoso **Beispiller** déi nei Spillschoulsjoffer huet eng ganz waarm Manéier, fir mat de Kanner ze schwätzen; eise Grupp krut am Hotel e ganz waarmen Empfang

waarmginn Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé waarmginn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

waarmhärzeg [v'a:mhɛ:çtsəç] Adjektiv **DE** warmherzig • **FR** chaleureux [affectueux] <Adverb chaleureusement> • **EN** warm-hearted <Adverb warmly> • **PT** caloroso [afetuoso] <Adverb calorosamente> **Beispiller** meng Bomi ass dee waarmhärzegste Mënsch, deen ech kennen; mir goufe ganz waarmhärzeg empfaangen

waarm maachen [v'a:m'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé waarm gemaach / waarm gemaacht) » **transitiv** **DE** aufwärmen, erwärmen, erhitzen • **FR** (faire) chauffer, réchauffer • **EN** to heat (up) • **PT** (re)aquecer **Beispiller** ech hunn d'Tomatenzooss an der Mikrowell waarm gemaach; d'Schrauwe souzen esou fest, datt ech se mam Chalumeau hu misse waarm maachen

Waarz [va:rts] Femininum (Pluriel Waarzen) - Variant vun ↗Waarzel

Waarzel [v'a:rtsəl] Femininum (Pluriel Waarzelen) **DE** Warze • **FR** verrue • **EN** wart • **PT** verruga **Beispiller** et huet laang gedauert, bis meng **Waarzel** ganz verschwonnen war; mol der Hex eng déck **Waarzel** op d'Nues

i Variant: Waarz

Waasser [v'a:sə] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wasser [Flüssigkeit] • **FR** eau [substance, liquide] • **EN** water [liquid] • **PT** água [substância, líquido] **Beispiller** dëse Stoff léisst kee **Waasser** duerch; géff mer e Glas **Waasser**, ech sinn hallef erdiischtert!; mir hunn doheem haart **Waasser**; muer gëtt fir zwou Stonnen d'**Waasser** gespaart (muer hu mir fir zwou Stonne kee Leitungswaasser); nom Training ass d'**Waasser** nëmmen esou laanscht mech gelaf (nom Training ass de Schweess nëmmen esou laanscht mech gelaf!); well ech **Waasser** an de Been hunn, muss ech ouni Salz iessen (well sech Flëssegkeet an de Bee staut, muss ech ouni Salz iessen); ech zéien d'Hiem eng Keier duerch d'**Waasser** (ech wäschen d'Hiem kuerz op der Hand); déi aner kachen och nëmme mat **Waasser**! [déi aner sinn och net méi dichteg ewéi mir!]; wat d'Kachen ubelaangt, ka kee mengem Papp d'**Waasser** reechen (et ka keen esou gutt kachen ewéi mäi Papp!); dee Virfall ass **Waasser** op d'Mille vun eise

Kritiker (Idee Virfall kënn eise Kritiker zupaass); dee muss nach vill **Waasser** a sâi Wâi schëdden (Idee muss nach léieren, Kompromësser ze schléissen); wéi et drëm gaangen ass, eng Decisioun ze huelen, huet hie **Waasser** gezunn (wéi et drëm gaangen ass, eng Decisioun ze huelen, war hien ze feigl); bei deem Plat ass mer d'**Waasser** am Mond zesummegelaf (vun deem Plat ginn ech schrecklech glëschteregl) **2.** (Pluriel **Waasser**) **DE** (*Glas*) *Wasser*, (*Flasche*) *Wasser* • **FR** (*verre d'eau*, (*bouteille d'eau*) • **EN** (*glass of*) *water*, (*bottle of*) *water* • **PT** (*copo de*) *água*, (*garrafa de*) *água* **Beispill** bestell nach zwee **Waasser**, wannechgelift! **3.** (kee Pluriel) **DE** *Wasser* [*Gewässer*] • **FR** *eau* [*tendue d'eau*, *courant d'eau*] • **EN** *water* [*stretch of water*] • **PT** *água(s)* [*extensão de água*, *águas correntes*] **Beispiller** mir hu missen iwwer d'Fielse knéchelen, fir bei d'**Waasser** ze kommen; déi verzweiwelt Fra ass an d'**Waasser** gaangen (déi verzweiwelt Fra huet sech ëmbuecht); dëst Joer hate mer zweemol d'**Waasser** (dëst Joer hate mer zweemol eng Iwwerschwemmung); déi kleng Pai geet just duer, fir sech iwwer **Waasser** ze halen (déi kleng Pai geet just duer fir ze iwwertwien); déi Saach ass an d'**Waasser** gefall (laus där Saach ass nâischt ginn); meng Mamm huet no um **Waasser** gebaut (meng Mamm kräischt liicht); d'**Waasser** steet dem Geschäftsmann bis un den Hals (de Geschäftsmann steet virun der Faillite); de Mound steet am **Waasser** (de Mound ass duerch den Niwwel verdeckt) **4.** (kee Pluriel) **DE** *Urin* • **FR** *urine* • **EN** *water* [*urine*] • **PT** *urina* **Beispiller** Äert **Waasser** muss ënnersicht ginn; ech krut Antibiotiquë verschriwwen, well ech Bakterien am **Waasser** hat; no senger Operation hat hie Problemer, fir d'**Waasser** ze halen; ziel deem nâischt virun, dee kann d'**Waasser** net halen (ziel deem nâischt virun, dee kann nâischt fir sech halen) **5.** (kee Pluriel) **DE** *Fruchtwasser* • **FR** *eaux* [*liquide amniotique*] • **EN** *waters* [*amniotic fluid*] • **PT** *águas* [*liquido amniótico*] **Beispill** ech hu meng Fra an d'**Maternité** gefouert, wéi se d'**Waasser** verluer hat

Waasseranalys [v'a:seanali:s] Femininum (Pluriel **Waasseranalysen**) **1.** **DE** *Wasseranalyse*, *Wasseruntersuchung* • **FR** *analyse des eaux* • **EN** *water analysis* • **PT** *análise da água* **Beispill** d'Resultater vun der leschter **Waasseranalys** weisen, datt d'Pollutioun zeréckgaangen ass **2.** **DE** *Urinuntersuchung* • **FR** *analyse des urines* • **EN** *urinalysis* • **PT** *análise da urina* **Beispill** d'**Waasseranalys** huet gewisen, datt ech eng Blosenentzündung hunn

Waasserauer Femininum (Pluriel **Waasseraueren**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Waasserbaseng [v'a:sebazɛŋ] Maskulinum (Pluriel **Waasserbasengen**) **DE** *Trinkwasserbecken*, *Wasserspeicher* • **FR** *réservoir (d'eau potable)* • **EN** *water reservoir* • **PT** *tanque (de água potável)* **Beispill** um Fong vum **Waasserbaseng** hu sech Mineralien ofgesat, déi elo müssen erausgefiltert ginn

Waasserbëlleg [va:seb'əlɛç] Eegennumm **DE** *Wasserbillig* • **FR** *Wasserbillig* • **EN** *Wasserbillig* • **PT** *Wasserbillig* **Beispiller** ech wunnen zu **Waasserbëlleg**; fiert dëse Bus op **Waasserbëlleg**?

Waasserdamp [v'a:sedamp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wasserdampf* • **FR** *vapeur d'eau* • **EN** *steam* • **PT** *vapor de água* **Beispill** déi al Lokomotiv gëtt mat **Waasserdamp** ugedriwwen

waasserdicht [v'a:sedicht] Adjektiv **DE** *wasserdicht* • **FR** *étanche*, *imperméable* • **EN** *waterproof* • **PT** *impermeável*, *à prova de água* **Beispiller** meng nei Jackett war zwar deier, mee se ass emol net **waasserdicht**; du muss deng Schong behandelen, fir datt se **waasserdicht** sinn

i Variant: **wasserdicht**

Waasserdrëps [v'a:sedrɛps] Femininum (Pluriel **Waasserdrëpsen**) **DE** *Wassertropfen* • **FR** *goutte d'eau* • **EN** *drop of water* • **PT** *gota de água* **Beispill** d'**Waasserdrëpsen** hielegen de Steen ëmmer méi aus

Waasserfaarf [v'a:sɛfa:f] Femininum (Pluriel **Waasserfaarwen**) **DE** *Wasserfarbe* • **FR** *aquarelle* [*peinture délayable*] • **EN** *watercolour* • **PT** *aguarela* [*tinta*] **Beispill** haut hunn d'Kanner an der Spillschoul mat **Waasserfaarwe** gemoolt

Waasserfaass [v'a:sɛfa:s] Neutrum (Pluriel **Waasserfässer**) **1.** **DE** *Wasserfass* [*Viehtränke*] • **FR** *citerne à eau* [*abreuvoir mobile*] • **EN** *water tank*, *water trough* [*mobile*] • **PT** *cisterna de água* [*bedouiro móvel*] **Beispill** de Bauer huet de Béischen e **Waasserfaass** an d'Perch gefouert **2.** **DE** *Regentonne* • **FR** *cuve pour eau de pluie*, *cuve à eau* • **EN** *rain barrel*, *water butt* • **PT** *bidão para a água da chuva*, *tonel de água* **Beispill** hanner eistem Gaardenhaische steet e **Waasserfaass**, fir d'Reewaasser opzefänken

Waasserfall [v'a:sɛfal] Maskulinum (Pluriel **Waasserfäll**) **DE** *Wasserfall* • **FR** *chute (d'eau)* • **EN** *waterfall* • **PT** *queda-d'água* **Beispiller** op eiser Rees hu mir e gewaltege **Waasserfall** gesinn; hie riet ewéi e **Waasserfall** (hie riet, ouni eng Paus ze maachen)

i Variant: **Wasserfall**

Waasserfläsch [v'a:sɛflæʃ] Femininum (Pluriel **Waasserfläschchen**) **1.** **DE** *Wasserflasche* • **FR** *bouteille à eau* • **EN** *water bottle* • **PT** *garrafa de água* **Beispill** fir ze nätzen huelen ech eng **Waasserfläsch** amplaz eng Strenz **2.** **DE** *Ente* [*Uriniergefäß*] • **FR** *urinal* • **EN** *urinal*, *bed-bottle* • **PT** *urinol* [*vaso portátil*] **Beispill** wéi ech am Streckverband louch, war ech op d'**Waasserfläsch** gewisen

Waasserfliedermaus [v'a:sɛfliɛdəmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Waasserfliedermäis**) **Myotis daubentonii** **DE** *Wasserfliedermaus* • **FR** *murin de Daubenton* • **EN** *Daubenton's bat* • **PT** *morcego-de-água* **Beispill** d'**Waasserfliedermaus** flitt nëmme e puer Zentimeter iwwer dem **Waasser**, fir Insekten an esouguer kleng Fësch ze fänken

Waasserfuite [v'a:sɛfuit] Femininum (Pluriel **Waasserfuitten**) **DE** *Wasserleck* • **FR** *fuite d'eau* • **EN** *water leak* • **PT** *fuga de água* **Beispill** de Kuerzschluss ass méiglecherweis duerch eng **Waasserfuite** ausgeléist ginn

Waasserglace Femininum (Pluriel **Waasserglacen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Waassergruief Maskulinum (Pluriel Waassergrief) DE *Wassergraben* • FR *douve* [fossé rempli d'eau] • EN *moat* • PT *fosso*, *vala* **Beispill** fir d'Stad besser ze verteidegen, war fréier e **Waassergruief** virun der Festungsmauer

Waasserhaushalt [v'a:sehæ:ʊshalt] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Wasserhaushalt* [eines Organismus] • FR *équilibre hydrique* [d'un organisme] • PT *balanço hídrico* [de um organismo] **Beispill** a menger Dokteraar-becht hunn ech mech mam **Waasserhaushalt** vu verschidde Planze beschäftegt 2. DE *Wasserhaushalt* [Wasserwirtschaft] • FR *consommation en eau* • PT *gestão dos recursos hídricos* **Beispill** duerch de Klimawandel gëtt en ausgeglachene **Waasserhaushalt** ëmmer méi wichteg

Waasserhëngchen [v'a:sehɛŋçən] Neutrum (Pluriel *Waasserhëngercher*) *Gallinula chloropus* DE *Teichhuhn* • FR *poule d'eau* • EN *common moorhen* • PT *galinha-d'água* **Beispill** wéi laang bréien d'**Waasserhëngercher**?

Waasserjërferchen Femininum (Pluriel *Waasserjërfercher*) - Diminutivform vun ↗**Waasserjoffer**

Waasserjoffer [v'a:sejɔfɛ] Femininum (Pluriel *Waasserjofferen*) DE *Wasserjungfer*, *Libelle* • FR *démousselle*, *libellule* • EN *damsel* • PT *libelinha*, *libélula* **Beispill** am Summer gesäit ee bei eisem Weier vill **Waasserjofferen** **Synonym** *Libell*

Waasserleitung [v'a:selaɪtʊŋ] Femininum (Pluriel *Waasserleitungen*) DE *Wasserleitung* • FR *conduite d'eau* • EN *water pipe* [tube] • PT *conduta de água* **Beispill** hënt war et esou kal, datt bei eis d'**Waasserleitung** an der Garage zougefruer ass

 Variant: *Wasserleitung*

Waasserloossen [v'a:selo:sən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Wasserlassen*, *Urinieren* • FR *miction* • EN *passing water*, *urination* • PT *micção* **Beispill** dat Brennen, dat ech beim **Waasserloossen** hunn, gëtt ëmmer méi staark

Waassermangel [v'a:səmaŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wassermangel*, *Wasserknappheit* • FR *pénurie d'eau* • EN *water shortage* • PT *falta de água* **Beispill** duerch déi laang Dréchent leit d'Géigend un akutem **Waassermangel** **Synonym** *Waassermanktem*

Waassermanktem [v'a:səmaŋktəm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wassermangel*, *Wasserknappheit* • FR *pénurie d'eau* • EN *water shortage* • PT *falta de água* **Beispill** duerch déi laang Dréchent leit d'Géigend un akutem **Waassermanktem** **Synonym** *Waassermangel*

Waassermann [v'a:səman] Maskulinum (Pluriel *Waassermänner*) DE *Wassermann* [Sternzeichen] • FR *Verseau* [signe astrologique] • EN *Aquarius*, *the Water Carrier*, *the Water Bearer* [sign of the zodiac] • PT *Aquário* [signo do zodiaco] **Beispill** der **Waassermann** ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Eltere sinn allen zwee **Waassermann** am Horoskop; ech versti mech gutt mat **Waassermänner**

Waassermärel [v'a:səmə:rəl] Femininum (Pluriel *Waassermärelen*) *Cinclus cinclus* DE *Wasseramsel* • FR *cincle plongeur* • EN *white-throated dipper* • PT *melro-d'água* **Beispill** wéi laang bréien d'**Waassermärelen**?

Waassermeloun [v'a:səmələʊn] Femininum (Pluriel *Waassermelounen*) DE *Wassermelone* • FR *pastèque* • EN *watermelon* • PT *melancia* **Beispill** bei där Hëtzt geet näischt iwwer e gutt Stéck **Waassermeloun**

Waassermillen [v'a:səmilən] Femininum (Pluriel *Waassermillen*) DE *Wassermühle* • FR *moulin à eau* • PT *azenha*, *moinho de água* **Beispill** déi al **Waassermille** gëtt restauréiert

Waasserpegel [v'a:səpe:zəl] Maskulinum (Pluriel *Waasserpegelen*) DE *Wasserpegel* • FR *niveau des eaux* • PT *nível das águas* **Beispill** aktuell läit de **Waasserpegel** vun der Baach bei 90 Zentimeter

Waasserpiipert [v'a:səpi:pset] Maskulinum (Pluriel *Waasserpiiperten*) *Anthus spinoletta* DE *Bergpieper* • FR *pipit spioncelle* • EN *water pipit* • PT *petinha-ribeirinha* **Beispill** wéi laang bréien d'**Waasserpiiperten**?

Waasserpouken [v'a:səpəʊkən] Substantiv (kee Singulier) DE *Windpocken* • FR *varicelle* • EN *chickenpox* • PT *varicela* **Beispill** d'Kanner hu sech mat de **Waasserpouken** ugestach

Waasserprouf [v'a:səprəʊf] Femininum (Pluriel *Waasserprouwen*) 1. DE *Wasserprobe* [Entnahme, Untersuchung] • FR *prélèvement d'eau*, *analyse de l'eau* • EN *water sample* [procedure] • PT *recolha de água*, *análise da água* **Beispill** well verschidde Fabricken hiert Ofwaasser an d'Baach lafe gelooss hunn, gi reegelméisseg **Waasserprouwe** geholl 2. DE *Wasserprobe* [Teilmenge] • FR *échantillon d'eau* • EN *water sample* [specimen] • PT *amostra de água* **Beispill** d'**Waasserprouwe** goufen an de Laboratoire geschéckt

Waasserrall [v'a:səraɪ] Femininum (Pluriel *Waasserrallen*) *Rallus aquaticus* DE *Wasserralle* • FR *râle d'eau* • EN *water rail* • PT *frango-d'água* **Beispill** wéi laang bréien d'**Waasserrallen**?

Waasserreserv [v'a:səʀəzɛrf] Femininum (Pluriel *Waasserreserven*) DE *Wasserreserve* • FR *réserve d'eau* • EN *water reserve* • PT *reserva de água* **Beispill** fir méi **Waasserreserven** ze hunn, ginn uechter d'Welt ëmmer méi grouss **Stauséie** geplangt

Waasserrouer [v'a:səʀəʊɐ] Maskulinum (Pluriel *Waasserréier*) DE *Wasserrohr* • FR *conduite d'eau* • PT *cano de água*, *conduta de água* **Beispill**er den ale **Waasserrouer** gëtt ersat, wann d'Afaart nei gemaach gëtt; an de **Waasserréier** huet sech vill **Kallek** ofgesat

Waasserschued [v'a:səfuət] Maskulinum (Pluriel *Waasserschied*) DE *Wasserschaden* • FR *dégât des eaux* • PT *dano causado pelas águas* **Beispill** mell dee **Waasserschued** léiwer direkt bei der **Assurance**!

Waasserspëtzmaus [v'a:səʃpɛtsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel *Waasserspëtzmaisen*) *Neomys fodiens* DE *Wasserspitzmaus* • FR *crossope aquatique* • EN *water shrew* • PT *musaranho-aquático-europeu* **Beispill** d'**Waasserspëtzmaus** fänkt gréisser Déieren ewéi Fräschen, Fësch oder Molche mat engem Gëft, dat fir dës Déieren déidlech ass

Waasserstand Maskulinum (Pluriel *Waasserstänn*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Waassersteen [v'a:sɛftə:n] Maskulinum (Pluriel Waassersteng) **DE** Spüle, Spülbecken • **FR** évier • **EN** sink [basin] • **PT** lava-louça, pia **Beispill** dréck de Schwamp iwwerem Waassersteen aus! **Synonym** Spullsteen

Waasserstoff [v'a:sɛftɔf] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Chimie] **DE** Wasserstoff [chemisches Element] • **FR** hydrogène [élément chimique] • **EN** hydrogen [chemical element] • **PT** hidrogénio [elemento químico] **Beispill** d'Element Waasserstoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller **2.** **DE** Wasserstoff [Gas] • **FR** hydrogène [gaz] • **EN** hydrogen [gas] • **PT** hidrogénio [gás] **Beispiller** mir hunn e Motor vun engem Auto esou ëmgebaut, datt e mat Waasserstoff funktionéiert; bei Autoen, déi mat Waasserstoff ugedriwwen ginn, kënnt aus dem Auspuff nëmme Waasserdamp eraus

Waassertuerm [v'a:sɛtu:ɐ̯m] Maskulinum (Pluriel Waassertiern) **DE** Wasserturm • **FR** château d'eau • **EN** water tower • **PT** reservatório elevado de água **Beispiller** den neie Waassertuerm packt 500.000 Liter; vum Waassertuerm aus kanns de iwwer d'ganz Stad kucken

Waasserverbrauch [v'a:sɛfɛbræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wasserverbrauch • **FR** consommation d'eau • **EN** water consumption • **PT** consumo de água **Beispill** wéinst der Dréchent goufen d'Leit derzou opgefuerdert, hire Waasserverbrauch ze reduzéieren

Waasserverdrängung [v'a:sɛfɛdræŋʊŋ] Femininum (Pluriel Waasserverdrängungen) **DE** Wasserverdrängung • **FR** déplacement (d'eau) • **PT** deslocamento (de água) **Beispill** et passe Schëffer mat engem maximaler Waasserverdrängung vun 3500 Tonnen an d'Schleis

Waasserwierk [v'a:sɛvi:gk] Neutrum (Pluriel Waasserwierker) **DE** Wasserwerk • **FR** services de distribution d'eau • **EN** waterworks • **PT** serviços de distribuição de água **Beispill** d'Waasserwierk huet eng nei Quell gefaast

Wab [va:p] Femininum (Pluriel Waben) **DE** Wabe • **FR** rayon [d'une ruche] • **EN** honeycomb • **PT** favo [de uma colmeia] **Beispill** an der Schleider gött den Hunneg vun de Wabe getrennt

Wach [vaχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Bewegungsfreiheit [Möglichkeit sich zu rühren, Spielraum] • **FR** liberté de bouger, liberté de mouvement, liberté de circuler, liberté d'agir • **EN** room to move, elbow room • **PT** liberdade para se mover, liberdade de movimentos, liberdade para circular, liberdade para agir **Beispiller** wa mer zerguttst geraumt hunn, kréie mer och nees méi Wach an eisem Keller; an dëser butzeger Dusch huet ee kee Wach; wann d'Kanner bis aus dem Haus sinn, hu mer erëm méi Wach am Haus; fir dëst Joer hu mer kee Wach méi an eisem Budget

Wachkoma [v'axko:ma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wachkoma • **FR** coma vigile • **EN** coma vigil, persistent vegetative state • **PT** coma vigil **Beispill** am Wachkoma huet de Patient zwar d'Aen op, mee hie reagéiert net op Reizer vu baussen

I Variant: Waachkoma

wackeleg [v'akələç] Adjektiv **DE** wackelig [instabil] • **FR** bancal, branlant [instable] • **EN** wonky, wobbly • **PT** manco [instável], a abanar **Beispiller** pass op, dee Stull ass wackeleg!; eist Krappegt spillt ëmmer mat der Zong un engem wackelegen Zant; no där laanger Krankheet ass hien nach wackeleg op de Been [ɛgs] [no där laanger Krankheet ass hien nach schwaach]; de Kompromëss steet op wackelege Féiss [ɛgs] [de Kompromëss ass ongewëss]

wackelen [v'akələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewackelt) » **intransitiv 1.** **DE** wackeln [lose sein, schwanken] • **FR** bouger, branler • **EN** to wobble • **PT** abanar, vacilar **Beispiller** dee Klengen huet en Zant, dee wackelt; ech hält gär en anere Stull, deen heite wackelt; wann den Zuch laanschtfiert, da wackele bei eis d'Tasen am Schaf **2.** wackele mat **mam Dativ DE** wackeln mit, wedeln mit • **FR** remuer, bouger [une partie du corps] • **EN** to wiggle, to wag • **PT** abanar [uma parte do corpo] **Beispiller** kanns du och mat den Ouere wackelen?; den Hond wackelt mam Schwanz

Wackeler Maskulinum (Pluriel Wackeler) [ɛgs] **DE** Wackelkontakt • **FR** faux contact • **EN** loose connection • **PT** mau contacto **Beispiller** d'Luucht huet e Wackeler; de Wackeler huet en technesche Problem ausgeléist

Wackelkontakt [v'akələkontakt] Maskulinum (Pluriel Wackelkontakter) **DE** Wackelkontakt • **FR** faux contact • **EN** loose connection • **PT** mau contacto **Beispiller** d'Luucht huet e Wackelkontakt; de Wackelkontakt huet en technesche Problem ausgeléist

Wärmt [vɛ:ɐ̯mt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Wärme [Temperatur] • **FR** chaleur [température] • **PT** calor [temperatura] **Beispill** am Mäerz huet een d'Wärmt vun der Sonn scho gespuert **Synonym** Hëtzt **2.** **DE** Wärme [Herzlichkeit] • **FR** chaleur [affection] • **PT** calor [afeto] **Beispill** d'Kanner brauchen doheem Wärmt an Ënnerstëtzung

Wäert [vɛ:ɐ̯t] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wert [Marktwert] • **FR** valeur [marchande] • **EN** value [monetary worth] • **PT** valor [de mercado] **Beispiller** de Proprietär huet de Wäert vu senger Bauplätz schätze gelooss; meng Aktien hunn d'lescht Woch vill u Wäert verluer **Synonym** Valeur **2.** (kee Pluriel) **DE** Wert [Bedeutsamkeit, Wichtigkeit, Gewicht] • **FR** valeur, importance • **EN** value [worth, importance] • **PT** valor, importância **Beispiller** de kënschtleresche Wäert vun dësem Tablo gött staark iwwerschätz; déi Auer, déi ech vu mengem Papp geierft hunn, huet just e perséinleche Wäert; ech leeë grouse Wäert op Pénktlechkeet [fir mech ass d'Pénktlechkeet ganz wichteg]; et huet kee Wäert, sech wéinst esou enger Klenggekeet opzereegen [et ass net derwäert, sech wéinst esou enger Klenggekeet opzereegen] **Synonym** Valeur **3.** (Pluriel Wäerter) **DE** Wert [Grundsatz, Ideal] • **FR** valeur, principe • **EN** value [principle, ideal] • **PT** valor, principio **Beispill** d'Meenungsfräiheet an d'Chancëgläichheet sinn zwee wichteg Wäerter an eiser Gesellschaft **Synonym** Valeur **4.** (Pluriel Wäerter) **DE** Wert [Messwert] • **FR** valeur [mesure] • **EN** (measured) value, measurement • **PT** valor [quantidade medida] **Beispill** wann d'Radioaktivitéit e bestëmmte Wäert erreicht, muss d'Bevëlkerung evaküiert ginn **Synonym** Valeur

wäert [vɛ:ɔt] Adjektiv wäert sinn **DE** wert sein [kosten] • **FR** valoir [coûter] • **EN** to be worth • **PT** valer [cuitar] **Beispiller** dee raren Timber wier méi wäert, wann e seng Zacken nach all hätt; wat ass esou en Oldtimer wäert?; probéier, deng Aktien ofzestoussen, ier se guer näischt méi wäert sinn!; deen ass seng Sue wäert [deen ass en Unikum; deen ass ganz kompetent]; deen ass kee Schotz Polver wäert [op dee kanns de dech net verloossen]

wäerten [v'ɛ:ɔtən] Modalverb **1.** **DE** werden [drückt eine Möglichkeit, eine Wahrscheinlichkeit, eine Vermutung, eine Hoffnung, eine Befürchtung aus] • **FR** [exprime une éventualité, une probabilité, une hypothèse, un espoir, une crainte] • **EN** will [expressing a possibility, a probability, a wish, a fear] • **PT** [exprime uma eventualidade, uma probabilidade, uma hipótese, uma esperança, um receio] **Beispiller** si wäerten ni en Amateur fanen, wann se de Präis vum Haus net erfsetzen; dän Dram wäert sech wuel ni erfëllen; e wäert jo keen Accident gehat hunn; ech wäert mech gëschter am Bus ugestach hunn; et huet vill geschneit, si wäerte sech verspéiden; ech hunn d'Bild mat engem eenzege Noll opgehaangen, dat wäert jo alt halen **2.** **DE** werden [drückt eine Gewissheit über Zukünftiges, eine Drohung aus] • **FR** aller [exprime une certitude pour le futur, un avertissement] • **EN** will [expressing an assertion about the future, a warning] • **PT** ir, haver de [exprime a certeza de uma ação futura, uma advertência] **Beispiller** d'Wieder wäert sech änneren; ech wäert Är Demande un déi verantwortlech Instanz weiderreechen; fir Iessen an Drénke wäert beschtings gesuergt sinn; du wäerts dech nach wonneren, wat geschitt, wann s de mer net d'Wouerecht sees!; du wäerts dech dach elo packen! [gëff dech elo!]

Wäertpabeier [v'ɛ:ɔtpabaie] Maskulinum (Pluriel Wäertpabeieren) **DE** Wertpapier • **FR** titre [produit bancaire] • **EN** bond, security • **PT** título, papel de crédito **Beispill** d'Ierwen hunn all dem Monni seng Wäertpabeiere verkaaft

Wäertsach [v'ɛ:ɔtza:χ] Femininum (Pluriel Wäertsachen) (meeschens Pluriel) **DE** Wertsache • **FR** objet de valeur • **EN** valuables • **PT** objeto de valor **Beispiller** d'Gäschtkënnen hir Wäertsachen am Safe vum Hotel deponéieren; looss keng Wäertsachen am Auto leien!

wäertschätzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wäertgeschätzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäertschätzung Femininum (Pluriel Wäertschätzungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wäertvoll [v'ɛ:ɔtfol] Adjektiv **1.** **DE** wertvoll [kostbar] • **FR** précieux, de grande valeur [d'un prix élevé] • **EN** valuable [precious] • **PT** precioso, valioso [de preço elevado] **Beispill** hien huet a senger Timberesammlung e puer wäertvoll Eenzelstécker **2.** **DE** wertvoll [nützlich] • **FR** précieux [utile] • **EN** valuable [useful] • **PT** precioso, valioso [útil] **Beispill** ech soen Iech Merci fir Är wäertvoll Hëllef!

Waff [vaf] Femininum (Pluriel Waffen) **DE** Waffe • **FR** arme • **EN** weapon, arm • **PT** arma **Beispiller** dem Gangster seng Waff war nëmmen eng Attrapp; dee pensionéierten Offizéier sammelt Waffe vu verschiddene Kalibren

Waffegewalt [v'afəɔvəlt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Waffengewalt • **FR** force des armes • **EN** armed force • **PT** força das armas **Beispill** d'Rebellen hu mat Waffegewalt probéiert, d'Regierung ze stierzen

Wäffelchen [v'æfəlcən] Femininum (Pluriel Wäffelcher) **DE** Wäffelhörnchen • **FR** gaufrette [roulée en corne] • **EN** cone waffle • **PT** bolacha belga (enrolada), (cone de) waffle **Beispill** mir krute beim Kaffi Wäffelcher zerweiert

Wäffelcherseisen [v'æfəlcəzaizən] Neutrum (Pluriel Wäffelcherseisen) **DE** Wäffelhörncheneisen • **FR** gaufrier à gaufrettes fines • **EN** cone waffle maker • **PT** máquina de bolachas belgas, máquina de waffles **Beispill** mat mengem neie Wäffelcherseise verbrenne mer d'Wäffelcher net méi esou séier

Waffenexport [v'afənæksɔrt] Maskulinum (Pluriel Waffenexport) **DE** Waffenexport • **FR** exportation d'armes • **EN** weapons export, arms export • **PT** exportação de armas **Beispill** de Waffenexport a Krichsgebieder mist verbuede ginn

Waffenhandel [v'afənhandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Waffenhandel • **FR** commerce d'armes, trafic d'armes • **EN** arms trade • **PT** comércio de armas, tráfico de armas **Beispill** d'Regierung wëllt méi staark géint den illegale Waffenhandel virgoen

Waffenindustrie [v'afənindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Waffenindustrie • **FR** industrie de l'armement • **EN** arms industry • **PT** indústria de armamento **Beispill** duerch dee Krich konnt d'Waffenindustrie hiren Ëmsatz staark verbesseren

Wafferou [v'afərəʊ] Femininum (Pluriel Wafferouen) **DE** Waffenuhe • **FR** cessez-le-feu, trêve • **EN** cease-fire • **PT** cessar-fogo, trégua **Beispill** d'Wafferou gouf gebrauch an déi zwou Parteie gi sech géigesäiteg d'Schold

Waffeschäin [v'afəʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Waffeschäiner) **1.** **DE** Waffenschein [Zulassung] • **FR** permis de port d'armes [licence] • **EN** gun licence [permission] • **PT** licença de uso e porte de arma [permissão] **Beispill** Dir erfëllt net déi néideg Konditiounen, fir e Waffeschäin ze kréien **2.** **DE** Waffenschein [Dokument] • **FR** permis de port d'armes [document] • **EN** gun licence [document] • **PT** licença de uso e porte de arma [documento] **Beispill** mäi Bop huet säi Waffeschäin am Safe agespaart

Waffestëllstand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Waffenstillstand • **FR** armistice • **EN** armistice • **PT** armistício **Beispill** e Waffestëllstand ass d'Voraussetzung fir Gespréicher tëschent de Géigner

Waggon [v'agɔ:] Maskulinum (Pluriel Waggonen) **DE** Waggon, Eisenbahnwagen • **FR** wagon [véhicule] • **EN** wagon, carriage [railway], wagon [cart] • **PT** vagão, carruagem **Beispiller** de Waggon ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen zougelooss; déi lescht

Waggone ginn ofgekoppelt; den éischte Waggon ass reservéiert fir d'éischt Klass; fir d'Bauere gouf e ganze Waggon (voll) Konschtdünger geliiwert

Wäibau [v'æ:ɪbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weinbau • **FR** viticulture • **EN** viniculture, viticulture • **PT** viticultura **Beispill** de Landwirtschaftsminister ass och zoustänneg fir de Wäibau

wäichen [v'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gewach) » **intransitiv** **DE** weichen [weggehen] • **FR** s'écarter, bouger • **EN** to budge, to move • **PT** afastar-se, mexer-se **Beispiller** den Hond ass de ganze Moien net vun der Hausdier gewach; well d'Demonstranten net gewach sinn, huet d'Police zu méi drastesche Methode gegraff

i Verben, déi **wäichen** als Basis hunn: ↗auswäichen an ↗ofwäichen

Wäicherdang [v'æ:ɪçədaŋ] Eegennumm **DE** Weicherdingen • **FR** Weicherdange • **EN** Weicherdange • **PT** Weicherdange **Beispiller** ech wunnen zu Wäicherdang; fiert dese Bus op Wäicherdang?

Wäifaass [v'æ:ɪfa:s] Neutrum (Pluriel Wäifässer) **DE** Weinfass • **FR** fût, tonneau (de vin) • **EN** wine cask, wine barrel • **PT** pipa (de vinho), barril (de vinho) **Beispill** de Kellermeschter huet d'Wäifässer geschwiewelt

Wäifest [v'æ:ɪfæst] Neutrum (Pluriel Wäifester) **DE** Weinfest • **FR** fête du vin • **EN** wine festival, wine fest • **PT** festa do vinho **Beispiller** um Wäifest hate vill Leit een iwwer den Duuscht gedronk; all d'Wénzer aus dem Duerf ware mat engem Stand um Wäifest vertrueden

Wäifläsch [v'æ:ɪflæʃ] Femininum (Pluriel Wäifläschchen) **DE** Weinflasche • **FR** bouteille à vin • **EN** wine bottle • **PT** garrafa de vinho **Beispill** ech muss nach d'Wäifläschchen an de Glascontainer féieren

Wäifleck [v'æ:ɪflæk] Maskulinum (Pluriel Wäiflecken) **1. DE** Weinleck • **FR** tache de vin [marque salissante] • **EN** wine stain • **PT** mancha de vinho [nódoa] **Beispiller** de Wäifleck ass an der Botzerei net erausgaangen; Salz ass e gutt Mëttel géint Wäiflecken **2. DE** Feuermal • **FR** tache de vin [nevié] • **EN** port wine stain • **PT** mancha de vinho do Porto [nevo] **Beispill** hien huet e Wäifleck am Gesiicht

Wäigéigend [v'æ:ɪgɪzɪənt] Femininum (Pluriel Wäigéigenden) **DE** Weingegend • **FR** région viticole • **EN** wine-producing region • **PT** região vinícola **Beispill** mir ginn am léifsten an eng Wäigéigend an d'Vakanz

Wäiglas [v'æ:ɪgla:s] Neutrum (Pluriel Wäiglieser) **DE** Weinglas • **FR** verre à vin • **EN** wine glass • **PT** copo de vinho [recipiente] **Beispill** mir krute fir d'Hochzäit zwou Dose kristalle Wäiglieser geschenkt

Wäikeller [v'æ:ɪkæle] Maskulinum (Pluriel Wäikelleren) **DE** Weinkeller [zur Lagerung] • **FR** cave à vin • **EN** wine cellar • **PT** adega, garrafeira [cave] **Beispiller** am Wäikeller vum neie Restaurant leien e puer ganz rar Fläschchen; mäi Schwéierpapp huet e schéine Wäikeller [mäi Schwéierpapp huet ganz gutt Fläsche Wäin a sengem Wäikeller leien]

Wäikëscht [v'æ:ɪkæft] Femininum (Pluriel Wäikëschten) **DE** Weinkiste • **FR** caisse de vin • **PT** caixa de vinho **Beispiller** meng Kolleegin huet sech aus en-

ger aler Wäikëscht en Nuetsdësch gebaut; dese Wénzer liiwert säi Wäin nach an hëlze Wäikëschten aus

Wäin [væ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Wäiner) **1. DE** Wein [Getränk] • **FR** vin [boisson] • **EN** wine [drink] • **PT** vinho [bebida] **Beispiller** ech drénke beim Iesse gären e Pättche Roude Wäin; déi meescht Wäiner vun deem Joergang si besonnesch gutt; fir e Kompromëss ze fannen, hu mer vill Waasser an eise Wäi misse schëdden [égs] [fir e Kompromëss ze fannen hu mer missen op ville Positiounen noginn]; ech hunn em klore Wäin erausgeschott [égs] [ech hunn em déi ganz Wouerecht gesot] **2. Wëlle Wäin** **DE** Wilder Wein, Wilde Rebe [Zierpflanze] • **FR** vigne vierge • **EN** Virginia creeper • **PT** vinha-virgem **Beispill** déi ganz Pergola ass bewuess mat Wëllem Wäin **Synonym** Wëll Rief **3. offene Wäin** **DE** ofener Wein • **FR** vin au verre, vin au pichet • **EN** wine by the glass, wine by the carafe • **PT** vinho a copo, vinho a jarro **Beispill** an deem Restaurant kriss de offene Wäin

Wäinamateur [v'æ:ɪnamatœ:r] Maskulinum (Pluriel Wäinamateuren) **DE** Weinliebhaber • **FR** amateur de vin • **EN** wine connoisseur, wine lover • **PT** apreciador de vinho **Beispill** mat deem Cru mécht een all Wäinamateure eng Freed

Wäinhandel [v'æ:ɪnhandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weinhandel • **FR** négoce de vin • **EN** wine business • **PT** comércio de vinho **Beispill** de Restaurateur bedreift niewelaanscht e klenge Wäinhandel

Wäinhändler [v'æ:ɪnhændlə] Maskulinum (Pluriel Wäinhändler) **DE** Weinhändler • **FR** négociant en vins • **EN** wine merchant • **PT** negociante de vinhos **Beispiller** mäi Papp ass Reesender bei engem Wäinhändler; déi lokal Kellerei huet e puer grouss auslännesch Wäinhändler an hirer Clientèle

i Weiblech Form: ↗Wäinhändlerin

Wäinhändlerin [v'æ:ɪnhændlərin] Femininum (Pluriel Wäinhändlerinnen) **DE** Weinhändlerin • **FR** négociante en vins • **PT** negociante de vinhos [mulher] **Beispill** meng Wäinhändlerin huet mer e gudde Roude Wäin proposéiert

i Männlech Form: ↗Wäinhändler

Wäinheffebrantewäin Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäinheffen Femininum (Pluriel Wäinheffen) - Kuerzform vun ↗Wäinheffendrépp

Wäinheffendrépp Femininum (Pluriel Wäinheffendréppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kuerzform: Wäinheffen

Wäinzoossiss Femininum (Pluriel Wäinzoossissen) **DE** Weinwurst • **FR** saucisse au vin (blanc) • **EN** wine-infused sausage • **PT** salsicha de vinho (branco) **Beispill** samschdes huet eis Boma émmere Wäinzoossiss mat Moschterzooss, Püree a Kompott gemaach

Wäipress Femininum (Pluriel Wäipressen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäiprouf [v'æ:ɪpʁəʊf] Femininum (Pluriel Wäiprouwen) DE *Weinprobe* • FR *dégustation de vins* • PT *prova de vinhos, degustação de vinhos* **Beispill** bei eis-er leschter Wäiprouf hu mer en excellenten Auxerrois geschmaacht

Wäirauch [v'æ:ɪræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Weirauch

Wäirauchfaass [v'æ:ɪræ:ʊχfa:s] Neutrum (Pluriel Wäirauchfässer) - Variant vun ↗Weirauchfaass

Wäirauchfässchen [v'æ:ɪræ:ʊχfæsçən] Neutrum (Pluriel Wäirauchfässercher) - Diminutivform vun ↗Weirauchfaass

Wäirief [v'æ:ɪriəf] Femininum (Pluriel Wäiriewen) DE *Weinrebe* • FR (*pied de*) *vigne, cep* • EN *grapevine* • PT *videira, cepa* **Beispiller** mäi Papp huet eng Wäirief bei d'Pergola geplanzt; déi krank Wäiriewe goufe vum Wënzer duerch neier ersat

Wäisheet Femininum (Pluriel Wäisheeten) - Variant vun ↗Weisheet

Wäisheetszant [v'æ:ɪshe:tstzant] Maskulinum (Pluriel Wäisheetszänn) DE *Weisheitszahn* • FR *dent de sagesse* • EN *wisdom tooth, third molar* • PT *dente do siso, terceiro molar* **Beispill** ee vu mengen ieweschte Wäisheetszänn huet misse gerappt ginn, well e schif an de Bak gewuess ass

wäismaachen [v'æ:ɪsma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wäisgemaach / wäisgemaacht) » **transitiv** DE *weismachen* • FR *faire croire à* • EN *to make believe, to lead to believe* • PT *fazer crer* a **Beispill** eis Kanner wollten eis wäismaachen, datt se näischt mat deem Sträit ze dinn hätten

wäiss [væ:ɪs] Adjektiv **1.** DE *weiß* [Farbe] • FR *blanc* [couleur] • EN *white* [colour] • PT *branco* [cor] **Beispiller** eng wäiss Dauf symboliséiert de Fridden; am Krichsgebitt hunn d'Ziviliste mat engem wäisse Fändel op sech opmierksam gemaach; ech kann der dat schwaarz op wäiss ginn lech kann der dat schréftlech ginn; mengt der, et gëtt dëst Joer e wäisse Chrëschttag? Imengt der, et läit dëst Joer Schnéi fir Chrëschttag?; dat ass esou rar ewéi déi wäiss Mais [dat ass ganz rar]; am Ausgang vum Duerf stinn d'Wäiss Mais [egs] [am Ausgang vum Duerf steet d'Police]; an der Prüfung hunn ech e wäisst Blat ofginn [an der Prüfung hunn ech en eidelt Blat ofginn]; ech hu kee Rouden a kee Wäisse méi! [egs] [lech hu guer keng Sue méi] **2.** DE *weiß* [von heller Hautfarbe] • FR *blanc* [de peau] • EN *white* [skin colour] • PT *branco* [de pele clara] **Beispill** eis Fussballsekkipp besteet zur Hallschent aus schwaarzen an zur Hallschent aus wäisse Spiller

Wäissbaartséischemuebel [v'æ:ɪsba:rtzɪf-muəbəl] Femininum (Pluriel Wäissbaartséischemuebelen) Chlidonias hybrida - Variant vun ↗Wäissbaartséischemuewel

Wäissbaartséischemuewel [v'æ:ɪsba:rtzɪf-muəvəl] Femininum (Pluriel Wäissbaartséischemuewelen) Chlidonias hybrida DE *Weißbart-Seeschwalbe* • FR *guifette moustac* • EN *whiskered tern* • PT *gaivina-de-faces-brancas* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäissbaartséischemuewelen?

Variant: Wäissbaartséischemuebel

Wäissbandkräizschniewel [v'æ:ɪsbantkræ:ɪt-sfniəvəl] Maskulinum (Pluriel Wäissbandkräizschniewelen) *Loxia leucoptera* DE *Bindenkreuzschnabel* • FR *bec-croisé bifascié* • EN *white-winged crossbill* • PT *cruza-bico-franjado* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäissbandkräizschniewelen?

Wäisse Milan [v'æ:ɪsəm'il'a:n] Maskulinum (Pluriel Wäiss Milanen) *Elanus caeruleus* DE *Gleitaar* • FR *élanion blanc* • EN *black-shouldered kite* • PT *peneireiro-cinzeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäiss Milanen?

wäissen [v'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewäisst) » **transitiv** DE *weißen* [tünchen, kalcken] • FR *blanchir à la chaux* • EN *to whitewash* [to paint] • PT *branquear com cal, caiar* **Beispill** fréier goufen d'Haiser dacks virun der Kiermes gewäisst

Wäissen [v'æ:ɪsən] Maskulinum (kee Pluriel) [egs] - Kuerzform vun ↗Wäisse Wäin

Wäissenhaff [v'æ:ɪsənha:f] Eegennumm DE *Weissenhaff* • FR *Weissenhaff* • EN *Weissenhaff* • PT *Weissenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Wäissenhaff; fiert dëse Bus op de Wäissenhaff?

Wäiss Erenz [v'æ:ɪs'e:rənts] Eegennumm - Variant vun ↗Wäiss Iernz

Wäiss Ernz [v'æ:ɪs'ɛrnts] Eegennumm - Variant vun ↗Wäiss Iernz

Wäisse Storch [v'æ:ɪsəʃtɔʁç] Maskulinum (Pluriel Wäiss Storchen) *Ciconia ciconia* DE *Weißstorch* • FR *cigogne blanche* • EN *white stork* • PT *cegonha-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäiss Storchen?

Variant: Wäisse Stuerk

Wäisse Stuerk [v'æ:ɪsəʃtu:ɡk] Maskulinum (Pluriel Wäiss Stuerken) *Ciconia ciconia* - Variant vun ↗Wäisse Storch

Wäisse Wäin [væ:ɪsəv'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weißwein* • FR *vin blanc* • EN *white wine* • PT *vinho branco* **Beispill** bei dëse Plat passt e secke Wäisse Wäin

Kuerzform: Wäissen

Wäissfilleksséischemuebel [v'æ:ɪsfillekszɪf-muəbəl] Femininum (Pluriel Wäissfilleksséischemuebelen) *Chlidonias leucopterus* - Variant vun ↗Wäissfilleksséischemuewel

Wäissfilleksséischemuewel [v'æ:ɪsfillekszɪf-muəvəl] Femininum (Pluriel Wäissfilleksséischemuewelen) *Chlidonias leucopterus* DE *Weißflügel-Seeschwalbe* • FR *guifette leucoptère* • EN *white-winged tern* • PT *gaivina-d'asa-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäissfilleksséischemuewelen?

Variant: Wäissfilleksséischemuebel

Wäissfloss [v'æ:ɪsflos] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weißfluss, Leukorrhö* • FR *pertes blanches* [leucorrhées] • EN *leucorrhoea, whitish vaginal discharge* • PT *perdas brancas* [leucorreia] **Beispill** Wäissfloss ass en harmlosen Ausfluss aus der Scheed, deen all gesond Fra huet

Wäiss Iernz [v'æ:is'jents] Eegennumm **DE** *Weißer Ern* • **FR** *Ernz Blanche* • **EN** *Ernz Blanche* • **PT** *Ernz Blanche* **Beispill** d'Wäiss Iernz leeft zu Reisduerf an d'Sauer

i Lokalvariant: Wäiss Erenz

i Lokalvariant: Wäiss Ern

Wäisskapp Maskulinum (Pluriel Wäisskapp) **Leuciscus cephalus** **1. DE** *Döbel [Tier]* • **FR** *chevesne [animal]* • **EN** *chub [animal]* • **PT** *escalo [animal]* **Beispill** d'Wäisskapp läichen tëschent Abrëll a Juni **Synonymmen** Déckkappsminn, Minn **2. DE** *Döbel [Nahrungsmittel]* • **FR** *chevesne [aliment]* • **EN** *chub [food]* • **PT** *escalo [alimento]* **Beispill** de Wäisskapp gëtt wéinst deene ville Sprengen net méi vill giess **Synonymmen** Déckkappsminn, Minn

Wäissruss [væ:isr'us] Maskulinum (Pluriel Wäissrussen) **DE** *Belarusse* • **FR** *Biélorusse* • **EN** *Belarusian* • **PT** *bielorrusso* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Wäissruss **Synonym** Belarus

wäissrussesch [væ:isr'usəʃ] Adjektiv **DE** *belarussisch* • **FR** *biélorusse* • **EN** *Belarusian* • **PT** *bielorrusso* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi wäissrussesch Kultur kenne geléiert **Synonym** belarussesch

Wäissrussin [væ:isr'usin] Femininum (Pluriel Wäissrussinnen) **DE** *Belarussin* • **FR** *Biélorusse* • **EN** *Belarusian [female]* • **PT** *bielorrussa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Wäissrussin **Synonym** Belarussin

Wäissrusland [væ:isr'uslant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Weißrusland, Belarus* • **FR** *Biélorussie, Bélarus* • **EN** *Belarus, White Russia* • **PT** *Bielorrússia, (República de) Belarus* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Wäissrusland; ech fuere d'nächst Woch a Wäissrusland; ech kommen aus Wäissrusland **Synonym** Belarus

i männlech Persoun: ↗Wäissruss weiblech Persoun: ↗Wäissrussin Adjektiv: ↗wäissrussesch

Wäistuff [v'æ:iftuf] Femininum (Pluriel Wäistuffen) **DE** *Weinstube* • **FR** *bar à vins, salle de dégustation [pour vins]* • **EN** *wine bar* • **PT** *bar de vinhos, sala de degustação [de vinhos]* **Beispill** an där Wäistuff hate mer schonn e puer geselle Owender mat eise Frënn

Wäiswampech [væ:isv'ampəç] Eegennumm **DE** *Weiswampach* • **FR** *Weiswampach* • **EN** *Weiswampach* • **PT** *Weiswampach* **Beispiller** ech wunnen zu Wäiswampech; fiert dese Bus op Wäiswampech?

i Lokalvariant: Wäiswampich

Wäiswampich [væ:isv'ampič] Eegennumm - Variant vun ↗Wäiswampech

wäit [væ:it] Adjektiv **1. DE** *weit [Distanz]* • **FR** *long [distance]* <Adverb *loin*> • **EN** *long [distance]* <Adverb *far*> • **PT** *longo [distância]* <Adverb *longe*> **Beispiller** dat war e wäite Wee, mee et huet sech gelount, bis heihin ze kommen!; vill Frontaliere mussen wäit fuere, fir op hir Aarbecht ze kommen; gehei de Ball esou wäit, wéi s de kanns!; et war wäit a breet kee Mënsch ze gesinn let war néierens e Mënsch ze gesinn!; mat Frëndlecheit kënnt ee meeschtens méi wäit ewéi mat Grant [mat Frëndlecheit erreecht ee méi ewéi mat Grant] **2. vu wäit / vu Wäitem** **DE** *von Weitem* • **FR** *de loin [d'un lieu éloigné]* • **EN** *from far away, from afar* • **PT** *de longe*

[*de um lugar distante*] **Beispiller** si hunn esou gebrëllt, datt ee se scho vu wäit héieren huet; vu Wäitem huet een den Dimmer héieren **3. bei Wäitem** **DE** *bei Weitem* • **FR** *de loin [de beaucoup]* • **EN** *by far* • **PT** *de longe [com grande diferença]* **Beispill** eis Ekip huet bei Wäitem net esou gutt gespilt ewéi déi leschte Kéier

wäit [væ:it] Adverb **DE** *weit [groß]* • **FR** *grand [en parlant d'une ouverture, d'un écartement]* • **EN** *wide [to the full extent]* • **PT** *de par em par, escancaradamente, amplamente* **Beispiller** ech hu mer erlaabt eranzekommen, d'Hausdier stoung wäit op; grad wéi ech e wollt knipsen, huet den Aadler seng Fülleke wäit ausgebreet an ass fortgefunn; et strengt un, beim Zändokter de Mond wäit opzehalen

wäitaus [v'æ:itæ:us] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäitbléck [v'æ:itbleç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weitblick [Weitsicht]* • **FR** *(esprit de) prévoyance, vision à long terme* • **EN** *far-sightedness, vision* • **PT** *(espírito de) previdência, visão de longo prazo* **Beispiller** him feelt deen néidege Wäitbléck, fir de Betrib widerzeentwëckelen; esou eng grouss Reform erfuerdert Kohärenz a Wäitbléck; bei der Erzéiung ass Wäitbléck e wichtegt Element **Synonym** Wäitsicht

wäitleefeg [v'æ:itle:fəç] Adjektiv **DE** *weitläufig, entfernt [Verwandschaft]* • **FR** *éloigné [sans lien de parenté direct]* • **EN** *distant [relation]* • **PT** *afastado [com grau de parentesco indireto]* **Beispiller** dee riets op der Foto ass e wäitleefeg Cousin vu mir; mir hunn esouguer eis wäitleefeg Famill invitéiert

Wäitsicht [v'æ:itziçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wäitsicht

wäitsichteg [v'æ:itsiçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗wäitsichteg

Wäitsiicht [v'æ:itzi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weitsicht [Weitblick]* • **FR** *prévoyance, vision à long terme* • **EN** *far-sightedness, vision* • **PT** *previdência, visão de longo prazo* **Beispill** déi Reform erfuerdert Kohärenz a Wäitsiicht **Synonym** Wäitbléck

i Variant: Wäitsicht

wäitsiichteg [v'æ:itsi:çtəç] Adjektiv **1. DE** *weitsichtig [fehlsichtig]* • **FR** *presbyte* • **EN** *long-sighted* • **PT** *presbita* **Beispill** ech si wäitsiichteg, fir ze liese brauch ech e Brëll **2. DE** *weitsichtig [vorausschauend]* • **FR** *prévoyant [qui voit à long terme]* • **EN** *far-sighted, foresighted* • **PT** *previdente [que pensa no futuro]* **Beispiller** eis Regierung brauch engagéiert a wäitsiichteg Politiker; de verantwortleche Minister kritt virgehait, datt en net wäitsiichteg genuch war

i Variant: wäitsichteg

Wäitspronk [v'æ:it'prɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weitsprung* • **FR** *saut en longueur* • **EN** *long jump* • **PT** *salto em comprimento* **Beispill** wien huet am Ament de Weltrekord am Wäitspronk?

i Variant: Wäitspronk

Wäitspronk [v'æ:it'prɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wäitspronk

Wäiwaasser [v'æ:iva:sɛ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Weihwasser* • FR *eau bénite* • EN *holy water* • PT *água benta* **Beispiller** wann se gedeeft ginn, kréien d'Kanner e bësse **Wäiwaasser** iwwer de Kapp geschott; mäi Brudder fäert d'Hënn ewéi der Däiweil d'Wäiwaasser

[ɛgs] [mäi Brudder fäert d'Hënn ganz vill]

i Variant: Weiwaasser

Wäiwaasserdëppchen [v'æ:iva:sɛdɛpçən] Neutrum (Pluriel *Wäiwaasserdëppercher*) - Variant vun ↗*Wäiwaasseschdëppchen*

Wäiwaasseschdëppchen [v'æ:iva:sɛfdɛpçən] Neutrum (Pluriel *Wäiwaasseschdëppercher*) DE *Weihwasserschale* • FR *petit bénitier mural* • EN *small holy-water stoup* • PT *pequena pia de água benta* **Beispiller** am *Wäiwaasseschdëppche* läit eng Strauss Pällern fir ze seenen; meng Bomi hat ëmmer e *Wäiwaasseschdëppchen* aus Parzeläin iwwerem Nuetsdësch hänken

i Varianten: Wäiwaasserdëppchen, Weiwaasserdëppchen, Weiwaasseschdëppchen

Wak [va:k] Maskulinum **1.** (Pluriel *Waken*) DE *dicker Kieselstein* • FR *(gros) caillou arrondi, galet* • EN *big pebble* • PT *calhau (arredondado), seixo* **Beispiller** ech hunn e Camion *Wake* fir ronderëm d'Haus bestallt; d'Tesse louch mer ewéi e *Wak* um Mo [ech hunn d'Tesse schlecht verdaut] **2.** (Pluriel *Wäck / Waken*) DE *Murmel* • FR *bille [jouet]* • EN *marble [glass ball]* • PT *berlinde* **Beispill** an der Paus hunn d'Kanner am Schoulhaff mat de *Wäck* gespillt **Synonym** *Jick* **3.** (kee Pluriel) [ɛgs] DE *Heller, Pfennig* • FR *rond, sou* • EN *penny* • PT *tostão, chavo* **Beispiller** hien huet ni e *Wak* an der Täscher, wa mir e Patt drénke ginn; dat aalt Gemaier ass kee *Wak* méi wäert **Synonym** *Su* **4.** (Pluriel *Wäck*) [graft] DE *Eier [Hoden]* • FR *couilles [testicules]* • EN *balls [testicles]* • PT *bolhas [testículos]* **Beispiller** an där enker Box kréien ech d'*Wäck* wéi!; elo hänke mer mat de *Wäck*! [elo hu mer en décke Problem] **Synonym** *Jicken*

Wakelter [v'a:kəltɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel *Wakelter*) DE *Wacholder [Pflanze]* • FR *genévrier [plante]* • EN *juniper [tree]* • PT *zimbros [planta]* **Beispill** laanscht de Feldwee stinn e puer *Wakelter* **2.** (kee Pluriel) DE *Wacholder [Gewürz]* • FR *genièvre [épice]* • EN *juniper [spice]* • PT *zimbros [condimento]* **Beispill** d'Zooss schmaacht no *Wakelter* **3.** (Pluriel *Wakelter*) DE *Wacholderbeere* • FR *baie de genièvre* • EN *juniper berry* • PT *baga de zimbros* **Beispill** ech hat vergiess, e puer *Wakelter* an d'Sauermous ze maachen **4.** (kee Pluriel) DE *Wacholderschnaps* • FR *genièvre [eau-de-vie]* • EN *gin [spirits]* • PT *genebra [aguardente]* **Beispill** als Drëpp hunn ech léiw-er Quetsch wéi *Wakelter*

Wakeltekär [v'a:kəltɛ:kɛ:g] Maskulinum (Pluriel *Wakeltekären*) DE *Wacholderbeere* • FR *baie de genièvre* • EN *juniper berry* • PT *baga de zimbros* **Beispill** ech hat vergiess, e puer *Wakeltekären* an d'Sauermous ze maachen

wakereg [v'a:kəRɛç] Adjektiv **1.** DE *wach [im Wachzustand]* • FR *éveillé [réveillé]* • EN *awake* • PT *acordado [desperto do sono]* **Beispiller** no där Opreegung louch ech déi ganz Nuecht *wakereg*; no enger Operatioun bleiwen d'Patienten an der Salle de réveil, bis se richtig *wakereg* sinn **2.** *wakereg* ginn DE *aufwachen*

• FR *se réveiller [sortir du sommeil]* • EN *to wake up* • PT *acordar [sair do sono]* **Beispiller** ech gi vum selwen um siwen Auer *wakereg*; den Infirmier klappt d'Patientin ëmmer nees op d'Baken, fir datt se soll *wakereg* ginn **Synonym** erwächen **3.** *wakereg* maachen DE *wecken, aufwecken* • FR *tirer du sommeil* • EN *to wake [to rouse from sleep]* • PT *acordar [tirar do sono]* **Beispill** dee Kaméidi huet mech de Moie scho fréi *wakereg* gemaach **Synonym** erwächen **4.** DE *aufgeweckt, lebhaft* • FR *éveillé, vif [physiquement, mentalement]* • EN *bright, alert* • PT *esperto, vivo [fisicamente, mentalmente]* **Beispill** eisem Noper säi Klengt ass e ganz *wakereg* Kand, niewent der Schoul geet et nach an de Conservatoire

Wal [va:] Femininum (Pluriel *Walen*) DE *Wahl [Abstimmung]* • FR *élection* • EN *election* • PT *eleição* **Beispiller** déi nei Partei huet bei de *Walen* eelef Prozent vun de Stëmme kritt; an der Generalversammlung sinn dës Kéier d'*Wale* fir den neie Komitee; mäi Brudder mécht mat bei der *Wal* vum schéinste Mann vu Lëtzebuerg; ech gi mat an d'*Walen* lech si Kandidat bei den nächste *Walen*

Wal [va:] Maskulinum (Pluriel *Walen*) DE *Wal* • FR *baleine [mammifère]* • EN *whale* • PT *baleia [mamífero]* **Beispill** ech kucken den Owend en Documentaire iwwer d'*Juegd* op d'*Walen* **Synonym** *Walfësch*

Wal [va:] Eegennumm DE *Wahl* • FR *Wahl* • EN *Wahl* • PT *Wahl* **Beispiller** ech wunnen zu *Wal*; fiert dëse Bus op *Wal*?

Walbezierk [v'a:lbətsi:gk] Maskulinum (Pluriel *Walbezierker*) DE *Wahlbezirk* • FR *circonscription électorale* • EN *constituency* • PT *circunscrição eleitoral* **Beispiller** eist Land ass a véier *Walbezierker* agedeelt; ech sinn am *Walbezierk* Zentrum Kandidat fir d'*Chamberwalen* **Synonym** *Circonscription*

Walbureau [v'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel *Walbureauen*) - Variant vun ↗*Walbüro*

Walbüro [v'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel *Walbüroen*) **1.** DE *Wahlausschuss* • FR *bureau de vote [instance]* • EN *election committee* • PT *mesa de voto [órgão]* **Beispill** bei deene leschten dräi *Wale* war ech Member vum *Walbüro* **2.** DE *Wahllokal* • FR *bureau de vote [local]* • EN *polling station* • PT *secção de voto [local]* **Beispill** an eiser Gemeng ass de *Walbüro* an der aler Schoul

Walcampagne [v'a:lkä:mpaŋ] Femininum (Pluriel *Walcampagnen*) DE *Wahlkampagne* • FR *campagne électorale* • PT *campanha eleitoral* **Beispiller** dës Kéier huet d'*Walcampagne* scho ganz fréi ugefaangen; eis *Walcampagne* war en décken Erfolg!

Waldag [v'a:lɔ:x] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Waldeeg*) DE *Wahltag* • FR *journée électorale* • PT *dia eleitoral, dia das eleições* **Beispill** bei eis läit de *Waldag* ëmmer op engem Sonndeg

Waldbëlleg [valtb'əlɛç] Eegennumm DE *Waldbillig* • FR *Waldbillig* • EN *Waldbillig* • PT *Waldbillig* **Beispiller** ech wunnen zu *Waldbëlleg*; fiert dëse Bus op *Waldbëlleg*?

i Lokalvariant: Bëlleg

Waldberg [v'altbɛrç] Eegennumm DE *Waldbiereg* • FR *Waldbiereg* • EN *Waldbiereg* • PT *Waldbiereg* **Beispiller** ech wunnen um Waldberg; fiert dëse Bus op de Waldberg?

Waldbriedemes [valtbr'ïədəməs] Eegennumm DE *Waldbredimus* • FR *Waldbredimus* • EN *Waldbredimus* • PT *Waldbredimus* **Beispiller** ech wunnen zu Waldbriedemes; fiert dëse Bus op Waldbriedemes?

Waldhaff [valth'af] Eegennumm DE *Waldhof* • FR *Waldhof* • EN *Waldhof* • PT *Waldhof* **Beispiller** ech wunnen um Waldhaff; fiert dëse Bus op de Waldhaff?

Waldiesel [vald'ïəzəl] Maskulinum [ëgs] ewéi e Waldiesel DE *wie am Spieß* • FR *à tue-tête* • EN *to scream blue murder* • PT *a plenos pulmões, como um possesso, como um louco* **Beispiller** hal dach op ze jäizen ewéi e Waldiesel; hien deet Kreesch ewéi e Waldiesel

Wales Eegennumm, Neutrum DE *Wales* • FR *Pays de Galles* • EN *Wales* • PT *Pais de Gales* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Wales; ech fieren d'nächst Woch a Wales; ech kommen aus Wales

i männlech Persoun: ↗Waliser weiblech Persoun: ↗Waliserin Adjektiv: ↗walisesch Haaptstad: ↗Cardiff

Walfer [v'alfe] Eegennumm DE *Walferdingen* • FR *Walferdange* • EN *Walferdange* • PT *Walferdange* **Beispiller** ech wunnen zu Walfer; fiert dëse Bus op Walfer?

Walfësch [v'a:lfeʃ] Maskulinum (Pluriel Walfësch) DE *Wal* • FR *baleine* [mammifère] • EN *whale* [mammal] • PT *baleia* [mamífero] **Beispill** ech kucken den Owend en Documentaire iwwer d'Juegd op d'Walfësch **Synonym** Wal

walflichteg [v'a:lfiçtɛç] Adjektiv DE *wahlpflichtig* • FR *dans l'obligation de voter* • EN *(legally) obliged to vote* • PT *obrigado a votar* **Beispiller** mat 18 Joer ass ee walflichteg; ass äre Jong schonn am walflichtegen Alter? lass äre Jong schonn am Alter, wou ee muss stëmme goen?

i Variant: walpflichteg

Walgesetz [v'a:lçəzɛts] Neutrum (Pluriel Walgesetz) DE *Wahlggesetz* • FR *loi électorale* • PT *lei eleitoral* **Beispill** de geneeën Oflaf vun de Chamberwale gëtt duerch d'Walgesetz festgeluecht

Waliser Maskulinum (Pluriel Waliser) DE *Waliser* • FR *Gallois* • PT *galês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Waliser

Waliserin Femininum (Pluriel Waliserinnen) DE *Waliserin* • FR *Galloise* • EN *Welsh* [female] • PT *galesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Waliserin

walisesch Adjektiv DE *walisisch* • FR *gallois* • PT *galês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi walisesch Kultur kenne geléiert

Waljoer Neutrum (Pluriel Waljoer / Waljoren) DE *Wahljahr* • FR *année électorale* **Beispill** eis Partei ass vun de Kandidaten hier gutt opgestallt fir d'Waljoer, dat virun eis läit

Walkabinn Femininum (Pluriel Walkabinnen) DE *Wahlkabine* • FR *isoloir* [pour les élections] • EN *polling booth* • PT *cabina de voto* **Beispill** d'Wieler mussen eenzel an d'Walkabinn goen

Walkampf [v'a:lkaɱp] Maskulinum (Pluriel Walkämpf) DE *Wahlkampf* • FR *débat électoral* • EN *election campaign* • PT *debate eleitoral* **Beispill** d'Ekologie spillt an dësem Walkampf eng wichteg Roll

Walkie-Talkie [w'ɔ:ki:t'ɔ:ki:] Maskulinum (Pluriel Walkie-Talkien) DE *Walkie-Talkie* • FR *talkie-walkie* • EN *walkie-talkie* • PT *walkie-talkie* **Beispill** als Kand hat ech e Walkie-Talkie, fir mat den Nopeschkanner ze schwätzen

Wall Maskulinum (Pluriel Wallen) DE *Wall* [Erdaufschüttung] • FR *talus* [remblai] • EN *rampart* • PT *talude*, *escarpa* **Beispill** fréier waren d'Festungen heefeg duerch e Wall an e Gruef viru Feinde geschützt

Wallenduerf [v'aləndu:çf] Eegennumm DE *Wallendorf* • FR *Wallendorf* • EN *Wallendorf* • PT *Wallendorf* **Beispiller** ech wunnen zu Wallenduerf; fiert dëse Bus op Wallenduerf?

Wallenduerfer Bréck [v'aləndu:çfebr'ek] Eegennumm DE *Wallendorferbrück* • FR *Wallendorf-Pont* • EN *Wallendorf-Pont* • PT *Wallendorf-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der Wallenduerfer Bréck; fiert dëse Bus op d'Wallenduerfer Bréck?

i Lokalvariant: Wuelendréffer Bréck

Wallfahrt [v'alfa:rt] Femininum (Pluriel Wallfahrten) DE *Wallfahrt* • FR *pèlerinage* • EN *pilgrimage* • PT *peregrinação*, *romaria* **Beispill** d'Wallfahrt bei dem Hellege säi Graf gëtt et zënter dem Mëttelalter

Wallis [v'alɪs] Femininum (Pluriel Wallissen) DE *Koffer*, *Reisekoffer* • FR *valise* [bagage] • EN *suitcase* • PT *mala* [de viagem] **Beispiller** hues du deng Wallis scho gepaakt?; mir hunn d'Gezei séier an d'Wallisse gedruddelt; d'Leit setzen op de Wallissen [d'Leit si prett, fir sech all Moment a Sécherheet ze bréngen]

wallos [v'a:lo:s] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Walmodus [v'a:lmo:du:s] Maskulinum (Pluriel Walmodussen) DE *Wahlmodus*, *Wahlverfahren* • FR *mode électoral*, *procédure électorale* • PT *modo de votação*, *processo eleitoral* **Beispill** d'Gesetz leet fest, no wéi engem Walmodus bei de Gemengewale gewielt gëtt

walpflichteg [v'a:lɸfiçtɛç] Adjektiv - Variant vun ↗walflichteg

Walprogramm [v'a:lɸrogram] Maskulinum (Pluriel Walprogrammen / Walprogrammer) DE *Wahlprogramm* • FR *programme électoral* • EN *election manifesto* • PT *programa eleitoral* **Beispill** déi nei Partei huet nach kee richteg Walprogramm

Walrecht [v'a:lɹɛçt] Neutrum (Pluriel Walrechter) DE *Wahlrecht* [Recht zur Teilnahme an einer Wahl] • FR *droit de vote* [actif, passif] • EN *right to vote* • PT *direito de voto*, *direito de elegibilidade* **Beispill** hei am Land kritt een dat aktiivt Walrecht mat 18 Joer

Walresultat [v'a:lɹɛzult:t] Neutrum (Pluriel Walresultater) DE *Wahlergebnis* • FR *résultat du scrutin*, *résultat des élections*, *résultat de l'élection* • EN *election result* • PT *resultado de escrutinio*, *resultado das eleições*,

resultado de eleição **Beispill** d'**Walresultat** gëtt eréischt da bekannt gemaach, wann d'**Stëmmen** all ausgezielt sinn

Walsproch [v'a:lʃpɔx] Maskulinum (Pluriel **Wal-spëch**) **DE** (*politischer*) *Wahlspruch* • **FR** *slogan* (*politique*) • **PT** *slogan* (*político*) **Beispill** vill Leit haten de **Wal-sproch** vun der Partei leider net richtig verstanen

Walstëmm [v'a:lʃtəm] Femininum (Pluriel **Walstëmmen**) **DE** *Wählerstimme* • **FR** *voix, suffrage, vote* • **EN** *vote* [*in an election*] • **PT** *voto, sufrágio* **Beispill** dat endgülteg Resultat hu mer eréischt, wann all d'**Walstëmmen** ausgezielt sinn

Walsystem [v'a:lʃiste:m] Maskulinum (Pluriel **Wal-systemer**) **DE** *Wahlsystem* • **FR** *système électoral, mode de scrutin* • **PT** *sistema eleitoral, modo de escrutínio* **Beispill** eenzel Parteie verlaangen eng Ännerung vum Walsystem

walten [v'altən] Verb » **intransitiv** schalten a walten **DE** *schalten und walten* • **FR** *faire à sa guise* • **EN** *to do as one wishes, to have a free hand* • **PT** *pôr e dispor* **Beispiller** wann d'Elteren an der Vakanz sinn, kënnen d'Kanner doheem schalten a walten, wéi et hinne passt; de Chef léisst seng Aarbechter schalten a walten, wéi se grad wëllen

Walter [v'altɛ] Eegennumm **DE** *Walter* • **FR** *Watrange* • **EN** *Watrange* • **PT** *Watrange* **Beispiller** ech wunnen zu Walter; fiert dëse Bus op Walter?

Walversprieche [v'a:lʃepɾiɛçən] Neutrum (Pluriel **Walversprieche**) **DE** *Wahlversprechen* • **FR** *promesse électorale* • **EN** *election promise* • **PT** *promessa eleitoral* **Beispill** esoubal d'Walen eriwuer sinn, gi vill **Walversprieche** nees séier vergiess

Walz [valts] Femininum (Pluriel **Walzen**) **DE** *Walzer* [*Musikstück, Tanz*] • **FR** *valse* • **EN** *waltz* • **PT** *valsa* **Beispiller** d'Brautpuer danzt traditionell déi éischt **Walz**; op allgemenge Wonsch spillt den Orchester elo eng **Walz**

i Variant: Walzer

Walz [valts] Femininum **1.** (Pluriel **Walzen**) **DE** *Walze* [*Geräteteil*] • **FR** *rouleau* [*pièce d'un mécanisme*] • **EN** *platen, roller* • **PT** *rolo, cilindro* [*de um mecanismo*] **Beispill** ech hunn um Floumaart eng **Walz** fir meng al Schreifmaschinn fomt **2.** (Pluriel **Walzen**) **DE** *Walze, Straßenwalze* • **FR** *rouleau compresseur* • **EN** *roadroller, steamroller* • **PT** *cilindro das estradas* **Beispill** fir de Belag op der Autobunn schéi glat ze kréien, sinn dräi **Walzen** nienteneegefuer **Synonym** Dampwalz **3.** (Pluriel **Walzen**) **DE** *Walze, Ackerwalze* • **FR** *rouleau dameur* • **EN** *land roller, field roller* • **PT** *cilindro agrícola* **Beispill** well et gereent huet, musse mir virum Match nach eng Kéier mat der **Walz** iwuer den Terrain fueren **4.** (kee Pluriel) **DE** *Walz* • **FR** *Tour de France du compagnonnage* • **EN** *journeyman years* • **PT** *anos de aprendizagem itinerante* **Beispiller** jonk Handwierkerinnen oder Handwierker, déi op der **Walz** sinn, erkennt een un hirer spezieller Kleedung; wéi hien no dräi Joer vun der **Walz** erëmkoum, hat e vill bäigeleiert

walzen [v'altsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gewalzt**) » **transitiv** **DE** *walzen* • **FR** *damer, laminar*

• **EN** *to roll* [*to flatten, to laminate*] • **PT** *compactar, laminar, cilindrar* **Beispiller** et ass impressionnant ze gesinn, wéi de gliddege Stol **gewalzt** gëtt; dräi déck Maschinne fueren nienteneen, fir de **Makadamm** ze walzen

Walzer [v'altse] Maskulinum (Pluriel **Walzer**) - Variant vun ↗**Walz**

Walziedel [v'a:ltsiədəl] Maskulinum (Pluriel **Walziedelen**) **DE** *Wahlzettel* • **FR** *bulletin de vote* • **EN** *ballot paper, voting slip* • **PT** *boletim de voto* **Beispill** dës Kéier ware vill **Walziedelen** ongültig **Synonymen** **Bulletin, Stëmmziedel**

Walzstrooss [v'altsʃtro:s] Femininum (Pluriel **Walzstroossen**) **DE** *Walzstraße* • **FR** *train de laminoirs* • **EN** *rolling mill* [*machine*] • **PT** *trem de laminagem* **Beispill** déi nei **Walzstrooss** gëtt nach dës Woch a Betrib geholl

Walzwierk [v'altsvi:çk] Neutrum (Pluriel **Walzwierker**) **DE** *Walzwerk* • **FR** *laminoir, usine de laminage* • **EN** *rolling mill* [*factory*] • **PT** *laminador, fábrica de laminagem* **Beispill** vun där ganzer Schmelz ass just d'**Walzwierk** stoe bliwwen

Wampes Maskulinum (Pluriel **Wampessen**) ^[ɛg] **DE** *Wanst* [*Bauch*] • **FR** *panse, bedaine* • **PT** *pança, bandulho* **Beispiller** wat huet deen e **Wampes** kritt!; iwuer d'Feierdeeg hu mer eis schéin de **Wampes** gelueden [iwuer d'Feierdeeg hu mer vill giess]

Wand [vant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wind* • **FR** *vent, brise* • **EN** *wind* • **PT** *vento* [*deslocação do ar*] **Beispiller** säit de Moie bléist en äiskale **Wand**; de **Wand** huet déi dier Blieder an den Haff gejet; d'Konkurrenz däerf op kee Fall **Wand** vun eisem Projet kréien [d'Konkurrenz däerf op kee Fall eppes vun eisem Projet gewuer ginn] **Synonym** **Loft**

Wand [vant] Femininum (Pluriel **Wänn**) **1.** **DE** *Wand* [*Trennwand*] • **FR** *paroi, cloison* • **EN** *wall, partition* • **PT** *parede, divisória* **Beispiller** mir hunn eis Stuff mat enger hëlze **Wand** an zwee gedeelt; hie fillt sech wuel a senge véier **Wänn** [hie fillt sech wuel a sengem Doheem] **2.** **DE** *Wand* [*Fläche*] • **FR** *paroi* [*surface*] • **EN** *wall* [*surface*] • **PT** *parede* [*superfície*] **Beispill** un de **Wänn** vun der Hiel hu sech Kristalle gebilt

Wandel [v'andəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wandel* [*in der Gesellschaft*] • **FR** *mutation* [*dans la société*] • **EN** *change* [*in society*] • **PT** *mudança* [*na sociedade*] **Beispill** dee gesellschaftleche **Wandel** geet ville Leit ze séier

wandere [v'andəɾən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gewandert**) » **intransitiv** **1.** **DE** *wandern* [*leine Wanderung machen*] • **FR** *faire de la randonnée* • **EN** *to hike, to go for a hike* • **PT** *fazer caminhadas* **Beispill** gees de am Summer mat an d'Bierger **wandere**? **2.** **DE** *wandern* [*an einen anderen Ort, an eine andere Stelle*] • **FR** *migrer* • **EN** *to migrate, to move around* • **PT** *migrar* **Beispiller** **Nomade** **wandere** mat hirem Véi dohin, wou et eppes ze friesse fënn; esoubal mäi **Galestee** **wandert**, mécht e mer Problemer; d'**Reklamme** **wandere** bei eis doheem direkt an d'**Dreckschëscht** ^[ɛg] [mir geheien d'**Reklamme** bei eis doheem direkt an d'**Dreckschëscht**]; dee **Spëtzbouf** do **wandert** freier oder **spéider** an de **Prisong** ^[ɛg] [dee **Spëtzbouf** do

kënt fréier oder spéider an de Prisong]

i Verben, déi **wanderen** als Basis hunn: **↗**auswanderen, **↗**awand-
deren an **↗**hin- an hierwanderen

Wanderer [v'andərə] Maskulinum (Pluriel Wanderer) **DE** Wanderer • **FR** randonneur • **EN** hiker • **PT** caminhante **Beispill** d'Wanderer ware frou, wéi se no hirem laange Marsch an der Jugendherberg ukoumen

i Weiblech Form: **↗**Wanderin

Wanderfallek [v'andəfələk] Maskulinum (Pluriel Wanderfalleken) **Falco peregrinus** **DE** Wanderfalke • **FR** faucon pèlerin • **EN** peregrine • **PT** falcão-peregrino **Beispill** wéi laang bréien d'Wanderfalleken? **Synonym** Spuervull

Wanderin [v'andərin] Femininum (Pluriel Wanderinnen) **DE** Wanderin • **FR** randonneuse • **PT** caminhante [mulher] **Beispill** ouni GPS hätt d'Wanderin sech an deene Bierger sécher verlaf

i Männlech Form: **↗**Wanderer

Wanderschong [v'andəʃoŋ] Maskulinum (Pluriel Wanderschong) **DE** Wanderschuh • **FR** chaussure de randonnée • **EN** walking shoes, hiking boots • **PT** calçado de caminhada **Beispill** fir en Tour am Éislek dees de am beschten deng Wanderschong un

i Variant: Wanderschung

Wanderschung Maskulinum (Pluriel Wanderschung) - Variant vun **↗**Wanderschong

Wandertour Maskulinum (Pluriel Wandertier) **DE** Wanderung [Ausflug] • **FR** randonnée, marche • **PT** passeio a pé, caminhada **Beispiller** de Wandertour war flott, mee déi aner Leit si mer e Strapp ze séier gaangen; an der Vakanz hu mer e puer flott Wandertier duerch d'Bierger gemaach **Synonymmen** Fousstour, Tréppeltour, Wanderung

Wanderung [v'andərʊŋ] Femininum (Pluriel Wanderungen) **1. DE** Wanderung [Ausflug] • **FR** randonnée, marche • **EN** walk, hike • **PT** passeio a pé, caminhada **Beispiller** d'Wanderung war flott, mee déi aner Leit si mer e Strapp ze séier gaangen; an der Vakanz hu mer e puer flott Wanderungen duerch d'Bierger gemaach **Synonymmen** Fousstour, Tréppeltour, Wandertour **2. DE** Wanderung [an einen anderen Ort] • **FR** migration • **EN** migration [to a different place] • **PT** migração [deslocação periódica] **Beispill** mir ginn an der Vakanz an Afrika, fir d'Wanderung vun den Antilopen ze gesinn **Synonym** Migration

Wanderwee Maskulinum (Pluriel Wanderweeër) **DE** Wanderweg • **FR** chemin de randonnée, sentier de randonnée • **EN** walking trail, hiking trail • **PT** caminho pedestre, percurso pedestre **Beispiller** wéi laang ass de Wanderwee, dee vu Butschebuerg op Téiteng geet?; am Mëllerdall gött et eng Hellewull Wanderweeër

Wandhaff [vanth'af] Eegennumm **DE** Windhof • **FR** Windhof • **EN** Windhof • **PT** Windhof **Beispiller** hei si mer um Wandhaff bei Käerch; fiert dese Bus op de Wandhaff?

Wandhaff [vanth'af] Eegennumm **DE** Windhof • **FR** Windhof • **EN** Windhof • **PT** Windhof **Beispiller** hei si mer um Wandhaff bei Welschent; fiert dese Bus op de

Wandhaff?

Wandjang Maskulinum (Pluriel Wandjangen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wandlung [v'andlʊŋ] Femininum (Pluriel Wandlungen) **DE** Wandlung [Teil der Messel] • **FR** consécration [transsubstantiation] • **EN** consecration [transubstantiation] • **PT** consagração [transubstanciação] **Beispill** bei der Wandlung ginn d'Brout an de Wäi konsekriert

Wandmécher [v'antmɛçɛ] Maskulinum (Pluriel Wandmécher) **Philomachus pugnax** **DE** Kampfläufer • **FR** combattant varié • **EN** ruff • **PT** combatente **Beispill** wéi laang bréien d'Wandmécher? **Synonym** Kampfleefer

Wandmillen [v'antmilən] Femininum (Pluriel Wandmillen) **1. DE** Windmühle • **FR** moulin à vent • **EN** windmill [mill] • **PT** moinho de vento **Beispill** an där restaurierter Wandmille ginn haut nach ëmmer Käre gemuel **2. DE** Windrad • **FR** éolienne • **EN** windmill, wind turbine • **PT** aerogerador, turbina eólica **Beispill** wat d'Loft méi bléist, wat d'Wandmille méi Stroum produzéiert **Synonym** Wandrad **3. DE** Windrädchen • **FR** moulinet à vent • **EN** windmill, whirlygig [toy] • **PT** cata-vento [brinquedo] **Beispill** haut hunn d'Kanner an der Schoul eng Wandmille gebastelt

Wandmolerei [v'antmo:lɛraɪ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wandmalerei [Kunst] • **FR** peinture murale [art] • **EN** mural, wall painting [art] • **PT** pintura mural [arte] **Beispill** am Cours kruten d'Studenten déi verschidden Technike vun der Wandmolerei erkläert **2.** (Pluriel Wandmolereien) **DE** Wandmalerei [Gemälde] • **FR** peinture murale [représentation picturale] • **EN** mural, wall painting [picture] • **PT** pintura mural [representação pictórica] **Beispill** an der aler Kierch goufe Wandmolereien aus dem 18. Joerhonnert restauréiert

Wandrad [v'antra:t] Neutrum (Pluriel Wandrieder) **DE** Windrad • **FR** éolienne • **EN** windmill, wind turbine • **PT** aerogerador, turbina eólica **Beispill** de Bauer huet véier Wandrieder opriichte gelooss, fir Stroum ze produzieren **Synonym** Wandmillen

Wandriedchen [v'andriətçən] Neutrum (Pluriel Wandriedercher) - Diminutivform vun **↗**Wandrad

Wandschaf [vantʃ'a:f] Maskulinum (Pluriel Wandschief) **DE** Wandschrank • **FR** placard (mural) • **EN** built-in cupboard, built-in wardrobe • **PT** armário (embutido) **Beispill** mir hunn eis vum Schräiner e Wandschaf maache gelooss

Wandschiet [v'antʃiət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Windschatten • **FR** côté abrité [d'un lieu], (effet d')aspiration [d'un corps en mouvement], sillage • **PT** lado abrigo do vento [de um lugar], (cone de) aspiração [de um corpo em movimento] **Beispiller** mir hunn eis Zelter am Wandschiet vun den Hecken opgericht; de Coureur huet déi ganz Course iwuer vu sengem Konkurrent sengem Wandschiet profitéiert

Wandstäerkt [v'antʃtɛ:gkt] Femininum (Pluriel Wandstäerkten) **DE** Windstärke • **FR** force du vent • **EN** wind force • **PT** força do vento **Beispill** wann d'Wandstäerkt ze héich ass, ass et verbueden, um Séi ze seegelen

Wandstouss [v'ant[təʊs] Maskulinum (Pluriel Wandstéiss) DE *Windstoß, Bö* • FR *coup de vent, rafale (de vent)* • EN *gust (of wind)* • PT *golpe de vento, rajada (de vento)* **Beispiller** e kräftege Wandstouss huet d'Blummestäck vun der Mauer gehäit; fir de Mëtteg si Reeschaueren a staark Wandstéiss gemellt

wann [v'an] Konjunktioun **1.** DE *wenn [falls]* • FR *si [au cas où]* • EN *if [in case]* • PT *se [no caso de]* **Beispiller** hie mécht seng Gesondheet drop, **wann** e weider esou vill schafft; hei ass e Mëttel, fir **wann** s de dech erkaalt hues; komm **wa** méiglech direkt heem! **2.** DE *wenn [sobald]* • FR *quand [dès que, au moment où]* • EN *when [as soon as]* • PT *quando [logo que, assim que]* **Beispiller** so mer Bescheed, **wann** de Bréifdréier kënnt; **wann** de Papp déi futtis Fënster gesäit, bottert et! **3.** DE *wenn [während]* • FR *quand [pendant que]* • EN *when [while]* • PT *quando [enquanto]* **Beispiller** **wa** mir iessen, ass bei eis d'Télee aus; dreem net, **wann** s de iwwer d'Strooss gees!; **wann** ee mam Auto fiert, däréf een net mam Handy am Grapp telefonéieren **Synonym** während **4.** wéi **wann** DE *wie wenn, als ob* • FR *comme si* • EN *as if* • PT *como se* **Beispill** maach net, wéi **wann** s de näischt géifs bekäppen! **5.** och **wann** DE *auch wenn, obwohl* • FR *même si* • EN *even if, even though* • PT *mesmo que, apesar de* **Beispiller** mir grillen den Owend, och **wann** et reent; mer parken hei um Glacis, och **wa** mer e Stéck mussen zu Fouss goen **6.** **wann** och DE *wenn auch* • FR *quoique, bien que, il est vrai* • EN *although, even though* • PT *embora, porém* **Beispiller** ech ka Piano spillen, **wann** och net ganz gutt; et huet an der Nuecht gereent, **wann** och net vill

Wann [van] Femininum (Pluriel Wannen) DE *Winde [Vorrichtung]* • FR *treuil* • EN *winch* • PT *guincho [mecanismo]* **Beispill** d'Depanneuse huet den Auto mat enger Wann aus dem Bulli gezunn

Wann [van] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Ackerwinde, Zaunwinde* • FR *liseron* • EN *field bindweed* • PT *corriola(-campestre)* **Beispill** ech ginn de Wann am Gaart net méi Meeschter

wannechgelift [vanəçgəl'ift] Partikel DE *bitte* • FR *s'il vous plaît, s'il te plaît* • EN *please* • PT *se faz favor, por favor* **Beispiller** schwätzt e bësse méi haart, **wannechgelift**, ech verstinn dech net!; dréi **wannechgelift** de Radio méi lues!; wéi vill Auer ass et, **wannechgelift**?

Kuerzform: wgl.

wannen [v'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewonnen / gewonnen) - Variant vun ↗gewannen

Wanseler [v'anzələ] Eegennumm DE *Winseler* • FR *Winseler* • EN *Winseler* • PT *Winseler* **Beispiller** ech wunnen zu Wanseler; fiert dëse Bus op Wanseler?

Wansinn [v'a:nzɪn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wahnsinn [Aberwitz]* • FR *délire, folie [aberration]* • EN *madness, foolishness* • PT *disparate, loucura [insensatez]* **Beispill** wat deen do virhuet, ass de rengste Wansinn

wansinneg [v'a:nzɪnəç] Adjektiv [əgs] DE *wahnsinnig [übermäßig]* • FR *fou [excessif, démesuré]* <Adverb très> • EN *crazy, extreme, excessive* <Adverb extremely, exces-

sively> • PT *louco [excessivo, desmedido]* <Adverb imenso, loucamente> **Beispiller** an der Qualitéit vun dësem Produit gëtt et wansinneg Ënnerscheeder; d'Aarmut an deem Land huet wansinneg zougeholl **Synonymmen** extreem, mega, onheemlech, terribel

Wanter [v'ante] Maskulinum (Pluriel Wanteren) DE *Winter* • FR *hiver* • EN *winter* • PT *inverno* **Beispiller** am **Wanter** gëtt et fréi däischter; mat engem Tank Maut komme mer gutt iwwer de **Wanter**; dëst Joer waren d'Leit schon am Oktober an de **Wanter** gekleeet [dëst Joer haten d'Leit schon am Oktober **Wanter**gezei un]; de Pätter ass gutt duerch de **Wanter** komm [de Pätter ass am **Wanter** net krank ginn]

Wanterdepressioun [v'antədepræsɔ̃jɔ̃n] Femininum (Pluriel **Wanterdepressiounen**) DE *Winterdepression* • FR *dépression saisonnière, (coup de) blues hivernal* • EN *seasonal affective disorder (SAD), winter depression, winter blues* • PT *depressão sazonal de inverno* **Beispill** bei enger **Wanterdepressioun** ass ee gereizt, driibseg an ëmmer midd

Wantergaart Maskulinum (Pluriel **Wantergäert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wantergezei [v'antəgətʰsɔɪ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Winterkleidung* • FR *vêtements d'hiver* • EN *winter clothes* • PT *roupa de inverno* **Beispiller** mir hunn eist **Wantergezei** dëst Joer ze fréi ewechgehaangen; eise Veräi sammelt **Wantergezei** fir d'Flüchtlingen

Wantergréng [v'antəgrɛŋ] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Efeu* • FR *lierre* • EN *ivy* • PT *hera* **Beispill** de Bam ass ganz mat **Wantergréng** bewuess **Synonym** Eefeu

I Variant: **Wantergring**

Wantergring Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Wantergréng**

Wanterhénkeldéif [v'antə'hɛŋkəldzɪf] Maskulinum (Pluriel **Wanterhénkeldéif**) Circus *cyaneus* DE *Kornweihe* • FR *busard Saint-Martin* • EN *northern harrier* • PT *tartaranhão-azulado* **Beispill** wéi laang bréien d'**Wanterhénkeldéif**? **Synonym** **Wanterwei**

Wanterint [v'antɛɪnt] Femininum (Pluriel **Wanterinten**) *Anas crecca* DE *Krickente* • FR *sarcelle d'hiver* • EN *Eurasian teal* • PT *marrequinha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'**Wanterinten**? **Synonym** **Krickint**

Wanterjackett [v'antɛzəkæt] Femininum (Pluriel **Wanterjacketten**) DE *Winterjacke* • FR *veste d'hiver* • EN *winter jacket* • PT *casaco de inverno* **Beispill** bei deenen äiskalten Temperature muss de deng déck **Wanterjackett** undoen

Wanterkleeder [v'antɛklɛ:dɛ] Neutrum (kee Singular) DE *Winterkleidung* • FR *vêtements d'hiver* • EN *winter clothes* • PT *roupa de inverno* **Beispill** mir hunn eis **Wanterkleeder** dëst Joer ze fréi ewechgehaangen **Synonym** **Wantergezei**

Wanterkollektioun [v'antɛkolɛksɔ̃jɔ̃n] Femininum (Pluriel **Wanterkollektiounen**) DE *Winterkollektion* • FR *collection d'hiver* • EN *winter collection* • PT *coleção de inverno* **Beispiller** vill Kleedergeschäfte kruten d'**Wanterkollektioun** schon eran; um Defilé hunn

d'Mannequinen déi nei **Wanterkollektioun** virgefieert

wanterlech [v'anteləç] Adjektiv **DE** *winterlich* • **FR** *hivernal* • **EN** *winty* • **PT** *invernal* **Beispill** bei **wanterleche** Wiederkonditiounen si **Wanterpneue** virgeschriwwen

Wantermount [v'anteməʊnt] Maskulinum (Pluriel **Wanterméint**) **DE** *Wintermonat* • **FR** *mois de l'hiver* • **EN** *winter month* • **PT** *mês de inverno* **Beispiller** meteorologesch gesinn ass den Dezember den éischte **Wantermount**; déi lescht Joren hate mer aussergewöhnlech méll **Wanterméint**

Wanternuecht [v'antenuəç] Femininum (Pluriel **Wanternuechten**) **DE** *Winternacht* • **FR** *nuît d'hiver* • **EN** *winter night* • **PT** *noite de inverno* **Beispill** no där äiseger **Wanternuecht** war de Séi zougefruer

Wanterpanewippchen [v'antepa:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel **Wanterpanewippercher**) **Motacilla cinerea** **DE** *Gebirgsstelze* • **FR** *bergeronnette des ruisseaux* • **EN** *grey wagtail* • **PT** *alvéola-cinzenta* **Beispill** wéi laang bréien d'**Wanterpanewippercher**?

Wanterpau Femininum (Pluriel **Wanterpau**) **DE** *Winterpause* • **FR** *pause d'hiver* • **PT** *pausa de inverno* **Beispill** virun der **Wanterpau** stoung eis Ekipp op der zweeter Plaz an der Tabell

Wanterpneu [v'antepnø:] Maskulinum (Pluriel **Wanterpneuen**) **DE** *Winterreifen* • **FR** *pneu hiver* • **EN** *winter tyre* • **PT** *pneu de inverno* **Beispill** de Garagist huet mer nei **Wanterpneue** montéiert

Wanterschlof [v'anteflo:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Winterschlaf* • **FR** *hibernation* • **EN** *hibernation* • **PT** *hibernação* **Beispiller** d'Igele sinn nach am **Wanterschlof**; d'Bieren halen e **Wanterschlof**

Wanterschong Maskulinum (Pluriel **Wanterschong**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: **Wanterschung**

Wanterschung Maskulinum (Pluriel **Wanterschung**) - Variant vun **Wanterschong**

Wanterspiller [v'antepjɪl] Neutrum (kee Singulier) (Olympesch) **Wanterspiller** **DE** (*Olympische*) *Winterspiele* • **FR** *Jeux olympiques* *d'hiver* • **EN** *Winter Games*, *Winter Olympics* • **PT** *Jogos Olímpicos* *de inverno* **Beispill** wien huet op den (Olympeschen) **Wanterspiller** d'Goldmedail am Äiskonschtlauf gewonnen?

Wantersport [v'antepçɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Wintersport*, *Skiurlaub* • **FR** *sports d'hiver* [*vacances*] • **EN** *winter sports* [*holiday*] • **PT** *férias de esqui* **Beispiller** mir ginn an de **Wantersport**; mäi Brudder huet sech am **Wantersport** d'Bee gebrach **2. DE** *Wintersport* [*Sportarten*] • **FR** *sports d'hiver* [*activités sportives*] • **EN** *winter sports* [*activities*] • **PT** *desportos de inverno* **Beispiller** well ech de **Wantersport** immens gär hunn, fueren ech des Saison zweemol an d'Schivakanz; an de **Wanterméint** kucken ech de Weekend net just Fussball, ma och emol **Wantersport** op der Tële

Wanterufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Winteranfäng* • **FR** *début de l'hiver* • **PT** *início do inverno* **Beispiller** weinst de Schaltjore fält de kalendaresche **Wanterufank** entweder op den 21. oder op den 22. Dezember;

de meteorologesche **Wanterufank** ass ëmmer den éischten Dezember

Wanterwei [v'antevai] Femininum (Pluriel **Wanterweien**) **Circus cyaneus** **DE** *Kornweihe* • **FR** *busard Saint-Martin* • **EN** *northern harrier* • **PT** *tartaranhão-azulado* **Beispill** wéi laang bréien d'**Wanterweien**? **Synonym** **Wanterhénkeldéif**

Wanterwieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Winterwetter* • **FR** *temps hivernal* • **EN** *winter weather* • **PT** *tempo invernal* **Beispill** dëst Joer hate mer guer kee richtegt **Wanterwieder**

Wanterzäit Femininum (kee Pluriel) **DE** *Winterzeit* [*Uhrzeit*] • **FR** *heure d'hiver* • **EN** *winter time* [*standard time*] • **PT** *hora de inverno* **Beispill** weess du, weini d'Auer nees op d'**Wanterzäit** ëmgestallt gött?

Wanz [vants] Femininum (Pluriel **Wanzen**) **DE** *Wanze* [*Abhörgerät*] • **FR** *puce* [*micro espion*] • **EN** *bug* [*listening device*] • **PT** *aparelho de escuta* [*microfone espião*] **Beispill** de Spëtzeldeingscht huet an der Ambassade **Wanzen** installéiert

Wapp [vap] Maskulinum (kee Pluriel) **EGS** **DE** *Schiss* [*Angst*] • **FR** *trouille* [*peur*] • **EN** (*in a blue*) *funk* • **PT** *cagaço* [*medo*] **Beispill** mir ass de **Wapp** gaangen, wéi ech sollt iwuer déi wackeleg Bréck goen

wärend [v'ɛ:rənt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *während* • **FR** *durant*, *pendant* • **EN** *during* • **PT** *durante* **Beispill** de Monni huet **wärend** der ganzer Rees geschlof

wärend [v'ɛ:rənt] Konjunktioun **DE** *während* [*zur gleichen Zeit*] • **FR** *pendant que* • **EN** *while* • **PT** *enquanto* [*ao mesmo tempo que*] **Beispill** **wärend** ech den Deeg maachen, kanns du d'**Geméis** schneiden **Synonym** **wann**

wärenddeem Adverb - Variant vun **wärenddeems**

wärenddeem Konjunktioun - Variant vun **wärenddeems**

wärenddeems Adverb **DE** *währenddessen* • **FR** *pendant ce temps* • **EN** *meanwhile* [*at the same time*] • **PT** *enquanto isso*, *ao mesmo tempo* **Beispill** ech kann net d'**Zeitung** liesen a **wärenddeems** mat dir schwätzen **Synonym** **iwwerdeems**

1 Variant: **wärenddeem**

wärenddeems Konjunktioun **1. DE** *während* [*zur gleichen Zeit*] • **FR** *pendant que* • **EN** *while* • **PT** *enquanto* [*durante*] **Beispill** **wärenddeems** hien d'**Zeitung** gelies huet, ass en entschlof **Synonymmen** **iwwerdeems**, **wärend** **2. DE** *wohingegen* • **FR** *alors que*, *tandis que* • **EN** *whereas* • **PT** *enquanto*, *ao passo que* **Beispill** eist Eelst ass ganz sportlech, **wärenddeems** säi klenge Brudder stänneg d'**Nues** an de **Bicher** huet **Synonym** **wougéint**

1 Variant: **wärenddeem**

Warndräieck [v'arndræ:ɪæk] Maskulinum (Pluriel **Warndräiecken** / **Warndräiecker**) **DE** *Warndreieck* • **FR** *triangle de présignalisation* • **EN** *hazard warning triangle* • **PT** *triângulo de pré-sinalização* **Beispill** all **Chauffer** muss a sengem **Auto** e **Warndräieck** hunn

warnen [v'arɲən] Verb (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **gewarnt**) » **transitiv** **warnen** (virun) **DE** *warnen*

(vor) • **FR** *prévenir (de), avertir (de), mettre en garde (contre)* • **EN** *to warn (of), to warn (against)* • **PT** *avisar (de), prevenir (de)* **Beispiller** ech hat dech gewarnt, elo muss de d'Konsequenzen droen!; de Gesondheitsministère lanciert eng nei Campagne, fir déi Jonk virun de Gefore vum Tubak ze warnen

I Verb, dat **warnen** als Basis huet: ↗virwarnen

Warnschëld [v'ɑrnʃɛlt] Neutrum (Pluriel Warnschëlter / Warnschëlder) **DE** *Warnschild* • **FR** *panneau d'avertissement, signal d'avertissement* • **EN** *warning sign [panel]* • **PT** *placa de aviso, sinal de aviso* **Beispill** op där geféierlecher Streck goufen elo Warnschëlter opgericht

Warnung [v'ɑrnʊŋ] Femininum (Pluriel Warnungen) **DE** *Warnung* • **FR** *avertissement, mise en garde* • **EN** *warning* • **PT** *aviso, advertência* **Beispiller** ech hoffen, datt si eis Warnung eescht huelen; dëst ass déi lescht Warnung, hal dech drun, soss kriss de eng Strof!

Warnwest Femininum (Pluriel Warnwesten) **DE** *Warnweste* • **FR** *gilet de sécurité, gilet (de) haute visibilité* • **PT** *colete refletor* **Beispiller** ech doen ëmmer eng Warnwest un, wann ech mam Vëlo fueren; et ass obligatoresch, eng Warnwest am Auto ze hunn

Warnzeechen [v'ɑrntʃe:çən] Neutrum (Pluriel Warnzeechen) **DE** *Warnzeichen [warnende Erscheinung]* • **FR** *signe d'alerte, signal d'alerte* • **EN** *warning sign, danger signal* • **PT** *sinal de advertência, sinal de alerta* **Beispiller** wann s de an der eischer Prüfung eng Datz hues, solls de dat als Warnzeeche gesinn; d'Opposition monéiert, datt d'Regierung net op eendeiteng Warnzeeche virun där Kris reagiert huet

Warrel [v'ɑrəl] Femininum (Pluriel Warrelen) **1. DE** *wulstige Narbe* • **FR** *cicatrice boursouflée, cicatrice hypertrophique* • **PT** *cicatriz saliente, cicatriz hipertrófica* **Beispill** zënter mengem schwéieren Accident hunn ech déi zwee Been voller Warrelen **2. DE** *Wucherung [am Baum]* • **FR** *(bourgeon) épique* • **PT** *(rebento) epicórmico* **Beispill** dës Bamkrankheet weist sech a Form vu Warrelen um Stamm

Warsager Maskulinum (Pluriel Warsager / Warsageren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Warsagerin Femininum (Pluriel Warsagerinnen) - weiblech Form vun ↗Warsager

Warschau Eegennumm **DE** *Warschau* • **FR** *Varsovie* • **PT** *Varsóvia* **Beispill** Warschau ass d'Haaptstad vu Polen

warscheinlech [va:ʃ'ɑɪnlɛç] Adjektiv **DE** *wahrscheinlich* • **FR** *probable* <Adverb probablement> • **EN** *probable, likely* <Adverb probably, likely> • **PT** *provável* [possível] <Adverb provavelmente> **Beispiller** Wëssenschaftler a Medezinner warne bei dësem Mëttel viru warscheinleche Kriibrisiken an anere Gesondheitsgeforen; warscheinlech kréie mer alt erëm kee wäisse Chrëschttag

Warscheinlechkeet [va:ʃ'ɑɪnlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wahrscheinlichkeit* • **FR** *probabilité* • **EN** *probability* • **PT** *probabilidade* **Beispiller** d'Warscheinlechkeet, datt se d'Abrieche kréien, ass minim; ëm

dës Zäit leien ech mat grousser Warscheinlechkeet schonn am Bett; wéi grouss ass d'Warscheinlechkeet, datt de Blëtz zweemol op där selwechter Plaz aschleít? **Synonym** Probabilitéit

Wärter [v'ɛ:ɔtɛ] Maskulinum (Pluriel Wärter) **DE** *Wächter* • **FR** *gardien [garde, veilleur]* • **EN** *guard, caretaker, attendant* • **PT** *guarda, vigia* **Beispill** wéi ech mäi Schlëssel vergiess hat, huet de Wärter mer d'Dier opgespaart

Wartesall [v'ɑrtɛzɑl] Maskulinum (Pluriel Wartesäll) **DE** *Wartezimmer, Wartesaal* • **FR** *salle d'attente* • **EN** *waiting room* • **PT** *sala de espera* **Beispiller** setzt Iech nach ee Moment an de Wartesall, d'Doktesch kënt gläich!; well den Zuch Verspéidung hat, souz ech eng hallef Stonn am Wartesall

Wärung [v'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Wärunge) **DE** *Währung* • **FR** *monnaie [unité monétaire]* • **EN** *currency* • **PT** *moeda [unidade monetária]* **Beispill** an Europa goufen déi meescht Wärunge duerch den Euro ersat

Wärungsfong [v'ɛ:ruŋsfɔŋ] Maskulinum (Pluriel Wärungefon) **DE** *Währungsfonds* • **FR** *fonds monétaire* • **EN** *monetary fund* • **PT** *fundo monetário* **Beispill** d'Experte vum Wärungefon gi vun engem Wuessstum vun 2 % aus

Wärungeunioun [v'ɛ:ruŋsunjəʊn] Femininum (Pluriel Wärungeuniounen) **DE** *Währungsunion* • **FR** *union monétaire* • **EN** *monetary union* • **PT** *união monetária* **Beispill** an engem Wärungeunioun soll et keng grouss ekonomesch Differenzen tëschent deene verschiddene Memberstaate ginn

Wäsch [væʃ] Femininum (Pluriel Wäschen) **1. DE** *Wäsche [Textilien]* • **FR** *lessive, linge à laver, linge lavé* • **EN** *wash, washing, laundry [textiles]* • **PT** *roupa (por lavar), roupa (lavada)* **Beispiller** fréier gouf d'Wäsch op der Hand ageseeft a geschruppt; ech hunn d'Wäsch de Moien ausgehaangen, se misst elo dréche sinn; hëllef de mer d'Wäsch falen?; ech hunn dräi Wäschen do leien, déi ech nach muss maachen; gehei dän Hiem an d'Wäsch [gehei dän Hiem bei déi Saachen, déi muss gewäsch ginn]; bei der Scheedung kum viru Geriicht vill knaschteg Wäsch op d'Tapéit [bei der Scheedung huet een deen anere viru Geriicht mat privaten Detailer bloussgestallt] **2. DE** *Wäsche [das Wäschewaschen]* • **FR** *lessive [action de laver le linge], lavage* • **EN** *wash, washing, laundry [process]* • **PT** *lavagem (de roupa) [ato de lavar]* **Beispiller** wie këmmert sech bei iech am Stot ëm d'Wäsch?; meng Kleeder sinn all an der Wäsch, ech hunn näischt méi fir unzedoen!; meng Box ass an der Wäsch agaangen; ech fuere mam Auto an d'Wäsch [ech loosse den Auto wäschen]

Wäschanlag [v'æʒɑnla:ç] Femininum (Pluriel Wäschanlagen) **DE** *Waschanlage, Waschstraße* • **FR** *station de lavage, tunnel de lavage* • **EN** *car wash* • **PT** *centro de lavagem (automóvel), túnel de lavagem (automóvel)* **Beispill** ech fuere mam Auto an d'Wäschanlag

I Variant: Waschanlag

Waschanlag [v'ʌʒanla:χ] Femininum (Pluriel Waschanlagen) - Variant vun ↗Wäschanlag

Wäschbier [v'æʃbi:ɔ] Maskulinum (Pluriel Wäschbieren) Procyon lotor DE *Waschbär* • FR *raton laveur* • EN *raccoon* • PT *guaxinim* **Beispill** de Wäschbier ass eng aus Nordamerika ageféiert Aart, déi problematesch fir eenheemesch Déierenarte kéint ginn

Wäschbuer [v'æʃbu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Wäschbueren) DE (*öffentliches*) *Waschhaus* • FR *lavoir (public)* • EN (*public*) *wash house* • PT *lavadouro (público)* **Beispiller** haut ka kee sech méi virstellen, wéi beschwéiert de Fraen hir Aarbecht um Wäschbuer war; déi Geschicht sinn ech um Wäschbuer gewuer ginn [déi Geschicht sinn ech duerch Beschass gewuer ginn]

wäschen [v'æʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewäsch*) » **transitiv** DE *waschen, putzen* • FR *laver [nettoyer]* • EN *to wash, to clean* • PT *lavar [limpar]* **Beispiller** géi wäsch deng knaschteg Fangeren!; dee Pullover wäschen ech léiwer am Lavabo op der Hand; et soll ee sech dräimol den Dag d'Zänn wäschen; ech krut eng Panzrappecht, déi sech *gewäsch hat!* [ech krut eng hefteg Panzrappecht]

i Verben, déi **wäschen** als Basis hunn: ↗auswäschen, ↗erauswäschen an ↗ofwäschen

Wäschfra [v'æʃfra:] Femininum (Pluriel Wäschfrauen) **1.** DE *Wäscherin, Waschfrau* • FR *lavandière, laveuse (de linge)* • EN *laundress, washerwoman* • PT *lavadeira [mulher que lava roupa]* **Beispill** an der Zäit hunn d'Wäschfrauen d'Gezei um Buer *gewäsch* **2.** **[égs]** **[pejorativ]** DE *Waschweib, Klatschbase* • FR *commère, pipelette [femme, homme]* • EN *gossip [person]* • PT *cusca, galha [mulher, homem]* **Beispill** ziel deem näischt, dat ass eng richtig Wäschfra!

Wäschkichen [væʃk'içən] Femininum (Pluriel Wäschkichen) DE *Waschküche* • FR *buanderie* • EN *laundry room, utility room* • PT *lavandaria [divisão de uma casa]* **Beispill** deng Box hänkt nach an der Wäschkichen

Wäschkuerf [v'æʃku:ɔf] Maskulinum (Pluriel Wäschkierf) DE *Wäschekorb [für schmutzige Wäsche]* • FR *panier à linge (sale)* • EN *laundry basket* • PT *cesto da roupa suja* **Beispill** déi zwee Wäschkierf si voll, et gëtt Zäit, datt mer eng Wäsch maachen

Wäschlängt [væʃl'ɛŋt] Femininum (Pluriel Wäschlängten) DE *Wäscheleine* • FR *corde à linge* • EN *washing line, clothes line* • PT *corda de estender a roupa, varal* **Beispill** deng Box ass *gewäsch*, mee se hänkt nach op der Wäschlängt

Wäschmaschinn [v'æʃmafɪn] Femininum (Pluriel Wäschmaschinnen) DE *Waschmaschine* • FR *machine à laver, lave-linge* • EN *washing machine* • PT *máquina de lavar roupa* **Beispill** de Filter vun eiser Wäschmaschinn ass *verstoppt*

Wäschmëttel Neutrum (Pluriel Wäschmëttelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäschpulver [v'æʃpolfə] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Waschpulver* • FR *lessive en poudre,*

poudre à laver • EN *washing powder* • PT *detergente em pó* **Beispill** dat Wäschpulver däerf net fir Woll benotzt ginn **Synonym** Seefepulver

Wäschstrooss [v'æʃtʁo:s] Femininum (Pluriel Wäschstroossen) DE *Waschstraße* • FR *tunnel de lavage* • EN *car wash* • PT *túnel de lavagem (automóvel)* **Beispill** ech fueren de Mëtteg mam Auto an d'Wäschstrooss

Washington Eegennumm DE *Washington* • FR *Washington* • PT *Washington* **Beispill** Washington ass d'Haaptstad vun Amerika

Wässerchen [v'æʃɛçən] Neutrum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Waasser

wasserdicht [v'asɛdɪçt] Adjektiv - Variant vun ↗waasserdicht

wässereg [v'æʃɛrɛç] Adjektiv DE *wässrig* • FR *dilué, sans goût* • EN *watery, thin* • PT *aguado, insipido* **Beispiller** en Terzebulli däerf net wässereg sinn; du kanns dach de Gäscht keng esou wässereg Britt zerweieren!; mat dengem Gespréich iwuer Fierkelshämmercher méchs de mir de Mond wässereg [mat dengem Gespréich iwuer Fierkelshämmercher méchs de mir Gloscht]; d'Bomi huet mat wässeregen Aen nogelauschtert, wéi hiren Enkel d'Mammendagslidd gesongen huet [d'Bomi huet mat Tréinen an den Aen nogelauschtert, wéi hiren Enkel d'Mammendagslidd gesongen huet]

wässeren [v'æʃɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewässert*) » **transitiv** DE *wässern [Lebensmittel]* • FR *dessaler [dans l'eau]* • EN *to soak in water [food]* • PT *demolhar, pôr de molho* **Beispill** du muss d'Ham wässeren, ier s de se kachs, se ass zimmlech gesalzt

Wasserfall [v'asɛfal] Maskulinum (Pluriel Wasserfäll) - Variant vun ↗Waasserfall

Wasserleitung [v'asɛlaɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Wasserleitungen) - Variant vun ↗Waasserleitung

wässreg [v'æʃɛrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗wässereg

wat [va:t] Interrogativpronomen » **Nominativ** **1.** DE *was* • FR *qu'est-ce qui, que* • EN *what* • PT *o que (é que)* **Beispill** wat ass wärend menger Absence geschitt? **2.** wat fir mam **Akkusativ** DE *welche(r)s, was für* • FR *quel(s), quelle(s), quel type de* • EN *what, which, what kind of* • PT *que, qual, quais, que tipo de* **Beispiller** wat fir en Iesel huet säin Auto dohi geparkt?; wat fir eng Apdik huet haut den Owend Dängscht?; wat fir (eng) Acteure spillen an deem Film mat?; wat fir (eng) Leit gi Moudedefiléé kucken? **3.** wat (fir) ; wat DE *was für, was [exklamativ]* • FR *quel, qu'est ce que [exclamatif]* • EN *what [exclamatory]* • PT *que, quanto [exclamativo]* **Beispiller** wat (ass dat fir) e léiwe Männchen!; wat en Duercherneen!; wat schéi Biller!; wat hu mir eis do ameséiert! » **Akkusativ** **4.** DE *was* • FR *(qu'est-ce) que* • EN *what* • PT *o que (é que), que* **Beispiller** wat hues de haut gekacht?; op wat muss een hei oppassen? **5.** wat fir mam **Akkusativ** DE *welche(n)s, was für* • FR *quel(s), quelle(s), quel type de* • EN *what, which, what kind of* • PT *que, qual, quais, que tipo de* **Beispiller** wat fir e Buch hues de an der Vakanz gelies?; op wat fir e Bierg

sidd dir an der Vakanz geklommen?; **wat** fir (eng) Taxe muss den Exporteur bezuelen?; **wat** fir eng Musek lauschters du am Auto? » **Dativ 6.** DE *was, wo...* • FR *quoi* • EN *what* • PT *que* **Beispill** **wat** hues du d'Kachplack gebotzt? **7.** **wat** fir **mam** **Dativ** DE *welchem, welcher, welchen, was für* • FR *quel(s), quelle(s), quel type de* • EN *what, which, what kind of* • PT *que, qual, quais, que tipo de* **Beispiller** **wat** fir engem Topert hu mer dat do ze verdanken?; **wat** fir (engen) Blumme wëllt Der Are Bouquet hunn?

wat [va:t] **Relativpronomen** » **Singulier** / **sächlech** / **Nominativ 1.** DE *was* • FR *(ce) qui* • EN *what* • PT *(o) que* **Beispiller** (dat) hei ass nëmmen e Brochdeel vun deem, **wat** nach op eis duerkënn; ech kucken, **wat** mir nach afält » **Singulier** / **sächlech** / **Akkusativ 2.** DE *was* • FR *(ce) que* • EN *what* • PT *(o) que* **Beispiller** si hunn (dat) erreecht, **wat** se sech virgeholl haten; **wat** ech nach wollt soen, hunn ech erëm vergiess » **Singulier** / **sächlech** / **Dativ 3.** DE *was, wo...* • FR *quoi* • EN *what* • PT *(o) que* **Beispill** et huet kee verstanen, vu **wat** ech geschwat hunn

i De Relativpronome „wat“ gétt och heiansdo amplaz vum Relativpronomen „dat“ gebraucht, fir op en Neutrum Singulier (Nominativ oder Akkusativ) ze verweisen: en Hiem, wat/dat der gutt geet.

wat [va:t] **Konjunktivoun** **wat** (méi) ..., **wat** (méi) DE *je (mehr) ..., desto (mehr)* • FR *plus ..., plus ..., d'autant (plus) ..., que ...* • EN *the more ..., the more* • PT *quanto (mais) ..., tanto (mais)* **Beispiller** **wat** een de Kanner méi eppes verbitt, **wat** et se méi beschäftegt; **wat** méi, **wat** besser! **Synonymmen** jee (méi) ..., desto (méi), jee (méi) ..., émsou (méi)

Watchparty [w'atʃpa:rti:] **Femininum** (Pluriel **Watchpartyen**) DE *Watch-Party* • FR *watch party, co-visionnage de vidéos* • EN *watch party* • PT *watch party, visualização de vídeos em grupo* **Beispill** well mer den Ament net kënnen an de Kino goen, organiséieren ech mat Kolleegen eng online **Watchparty**

watgelift [va:tgəl'ift] **Interjektivoun 1.** **watgelift?** DE *wie bitte?* • FR *pardon ?, comment ?, plait-il ?* • PT *desculpa?, desculpe?, como?, diga?* **Beispill** **watgelift?** (Wat hutt Der gesot?) **Synonym** *pardon?* **2.** DE *wie bitte (als Ausdruck des Erstaunens, der Empörung)* • FR *pardon (pour exprimer son étonnement, son indignation)* **Beispiller** **watgelift?** Elo so net, si hätte gewonnen!; **watgelift?** Dat do ass inakzeptabel!; **watgelift?** Hues de se nach all?; wann s de dech net geschwë gëss, da soen ech der **watgelift!** [égs] [= seet een ze engem, vun deem ee genervt gétt, fir em ze weisen, datt ee geschwë mat der Gedold um Enn ass] **Synonym** *pardon*

i Kuerzform: **gelif**

watschelen [v'atʃələŋ] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **gewatschelt**) » **intransitiv** DE *watscheln* • FR *se dandiner, marcher en se dandinant* • EN *to waddle* • PT *bambolar(-se), caminhar a bambolar(-se)* **Beispill** déi kleng Inte sinn, eng hanner där anerer, iwuer d'Wiss **gewatschelt**

Watschenterhaff [v'atʃəntehaf] **Eegennumm** DE *Watschenterhaff* • FR *Watschenterhaff* • EN *Watschenterhaff* • PT *Watschenterhaff* **Beispiller** ech wunnen um

Watschenterhaff; fiert dëse Bus op de **Watschenterhaff**?

Watt [vat] **Maskulinum** (Pluriel **Watt**) DE *Watt* [Maßeinheit] • FR *watt* • EN *watt, W* • PT *watt* **Beispill** an deem Raum geet eng Bier vun 20 **Watt** duer

i **Watt** gétt mat **W** ofgekierzt.

Watt [vat] **Femininum** (kee Pluriel) DE *Watte* • FR *coton, ouate* • EN *cotton wool* • PT *algodão (hidrófilo), algodão (em rama)* **Beispill** wann s de de Kaméidi net verdréis, da stiech der **Watt** an d'Oueren

Wealerhaff [vea:leh'af] **Eegennumm** DE *Wealerhaff* • FR *Wealerhaff* • EN *Wealerhaff* • PT *Wealerhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Wealerhaff**; fiert dëse Bus op de **Wealerhaff**?

Web **Maskulinum** (kee Pluriel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Webeschaff [v'e:bəʃhaf] **Eegennumm** DE *Webeschaff* • FR *Webeschaff* • EN *Webeschaff* • PT *Webeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Webeschaff**; fiert dëse Bus op de **Webeschaff**?

Webinaire **Maskulinum** (Pluriel **Webinaren**) - Variant vun **Webinar**

Webinar [wæbin'a:r] **Maskulinum** (Pluriel **Webinaren**) DE *Webinar* • FR *webinaire* • EN *webinar* • PT *conferência virtual, webinar* **Beispill** fir deen interessante **Webinar** waren 300 Leit agelogg

i Variant: **Webinaire**

Websäit **Femininum** (Pluriel **Websäiten**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

wéchentlech [v'ecəntləç] **Adjektiv**

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Weck [væk] **Maskulinum** (Pluriel **Weck**) DE *Spaltkeil* • FR *coin de bûcheron* • EN *splitting wedge* • PT *cunha para rachar* **Beispill** fir déck Holz ze räissen, brauch een en Hummer a **Weck**

Wéckel [v'ekəl] **Maskulinum** (Pluriel **Wéckelen**) DE *Wickel* [Umschlag] • FR *compresse (humide)* • EN *(wet) compress* • PT *compressa (úmida)* **Beispill** kal **Wéckele** sinn en effikasst Mëttel bei Féiwer

Wéckeldesch [v'ekəldəʃ] **Maskulinum** (Pluriel **Wéckeldesch**) DE *Wickeltisch* • FR *table à langer* • EN *(baby) changing table* • PT *mesa de mudar as fraldas* **Beispiller** mir missten eise Kleng frëschmaachen, hutt Dir e **Wéckeldesch**; haut stellt praktesch all Restaurant e **Wéckeldesch** zur Verfügung

wéckelen [v'ekələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewéckelt**) » **transitiv 1.** DE *wickeln* [herumwickeln] • FR *mettre (autour de)* • EN *to wrap (around), to wind (around)* • PT *colocar (à volta de)* **Beispill** den Infirmier huet mer de Verband ze fest **gewéckelt 2.** **wéckelen** an **mam** **Akkusativ** DE *wickeln in* [einpacken in] • FR *envelopper dans, emballer dans* • EN *to wrap (up) in* • PT *embrulhar em, envolver em* **Beispill** den Epicier huet mer meng Porretten an eng Zeitung **gewéckelt 3.** DE *wickeln* [leinen Säugling einwickeln] • FR *langer, em-*

mailloter [un bébé] • **EN** to swaddle [a baby] • **PT** pôr cu-eiros a [um bebé] **Beispiller** fréier **goufen** d'Kanner esou **gewéckelt**, datt se net méi konnte bougéieren; du **bass** schif **gewéckelt** [égg] [du iers dech] **4.** [égg] **DE** *her-einlegen* [übers Ohr hauen] • **FR** *rouler* [mener en bateau] • **EN** to *trick*, to *take for a ride* • **PT** *enrolar* [levar à certa] **Beispill** si hunn hie schéi **gewéckelt** » **reflexiv 5.** **DE** *sich winden*, *sich ranken* • **FR** *s'entortiller* (autour de) • **EN** to *wind around* • **PT** *trepar*, *enroscar-se* **Beispill** de Wantergréng **huet** sech ëm de Bam **gewéckelt**

i Verben, déi **wéckelen** als Basis hunn: **awéckelen**, **lasswéckelen**, **ofwéckelen** an **opwéckelen**

Wecker [v'æke] Maskulinum (Pluriel Weckeren) **1.** **DE** *Wecker* [Gerät] • **FR** *réveil* [appareil] • **EN** *alarm* [clock] • **PT** *despertador* [aparelho] **Beispiller** wann de **Wecker** rabbelt, ginn ech direkt wakereg; de Moien hunn ech de **Wecker** net héieren; meng Nopesch geet mer op de **Wecker!** [égg] [meng Nopesch geet mer op d'Nerven!] **2.** **DE** *Wecker* [Weckfunktion] • **FR** *réveil* [fonction] • **EN** *alarm* [function] • **PT** *despertador* [função] **Beispill** du hues e **Wecker** um Handy

Wecker [v'æke] Eegennumm **DE** *Wecker* • **FR** *Wecker* • **EN** *Wecker* • **PT** *Wecker* **Beispiller** ech wunnen zu **Wecker**; fiert dëse Bus op **Wecker**?

Wecker Gare [v'ækeg'a:r] Eegennumm **DE** *Wecker-Gare* • **FR** *Wecker-Gare* • **EN** *Wecker-Gare* • **PT** *Wecker-Gare* **Beispiller** ech wunnen op der **Wecker Gare**; fiert dëse Bus op d'**Wecker Gare**?

weder [v'e:de] Konjunktioun - Variant vun **weeder**

Wee [ve:] Maskulinum **1.** (Pluriel Weeër) **DE** *Weg* [zum Begehen, zum Befahren] • **FR** *chemin* [voie de circulation], *sentier* • **EN** *path*, *track* • **PT** *caminho*, *vereda*, *carreiro* **Beispiller** d'Bänke laanscht dem **Wee** ginn nei ugestrach; an de Bierger sinn d'**Weeër** heiansdo schmuel; nom Stuem louch e Bam um **Wee**; réckel e bëssen, du stees mer am **Wee** [réckel e bëssen, du hënners]; zënter eisem Sträit geet hie mir aus dem **Wee** [zënter eisem Sträit evitéiert hie mech]; ech traue dem Typ net iwwer de **Wee** lech traue dem Typ net; do féiert kee **Wee** derlaanscht [do gëtt et nëmmen eng Méiglechkeet]; hien ass scho laang um richtige **Wee** ofkomm [hie mécht scho laang net méi, wat ee soll]; deen do steet sech selwer am **Wee** [hien ass selwer Schold, datt en am Liewen net virukënnt]; ech krut vill Steng an de **Wee** gehäit [ech krut vill Schwieregkeete gemaach]; dat neit Gesetz huet de **Wee** fräigemaach fir d'Bestietnes vu gläichgeschlechtliche Koppelen [dat neit Gesetz huet d'Bestietnes vu gläichgeschlechtliche Koppelen méiglech gemaach] **2.** (Pluriel Weeër) **DE** *Weg* [Strecke] • **FR** *chemin*, *route* [itinéraire], *trajet* • **EN** *way*, *route* [itinerary] • **PT** *caminho*, *trajeto* [itinerário] **Beispiller** ech fueren all Dag dee selwechte **Wee** op d'Aarbecht; um **Wee** fir heem krut ech e Platten; d'Apdikt läit op mengem **Wee**; iess nach eng Schmier, fir datt s de de **Wee** packs; um hallwe **Wee** hu mir eng Paus gemaach; spuer der dee **Wee** [deplacéier dech net fir näischt]; d'Enquète gouf vun der Riichterin an d'**Weeër** geleet [d'Riichterin huet derfir gesuergt, datt mat der Enquête ugefaange gouf]; hatt geet säin eegene **Wee** [hatt këmmert sech net ëm dat, wat déi aner maachen]; de Jong wäert säi **Wee** goen [de Jong wäert et zu eppes

bréngen]; hien ass um beschte **Wee**, fir Alkoholiker ze ginn [wann hien esou weidermécht, gëtt en Alkoholiker]; ech ginn der e puer gutt Réit mat op de **Wee** lech ginn der e puer gutt Réit, déi der kënne weiderhëllefen] **3.** senger **Wee** goen **DE** *seiner Wege gehen* • **FR** *s'en aller*, *partir* [dans une situation de mécontentement] **Beispiller** de Virtrag war esou langweilig, datt déi Éischt schonn no zéng Minutten hirer **Wee** gaange sinn; géi denger **Wee!** [verschwann!]; mäi Mann ass senger **Wee** gaang [mäi Mann huet mech verlooss] **4.** **Wee** fir dohin ; **Wee** fir zeréck **DE** *Hinweg*, *Rückweg* • **FR** *aller*, *retour* [trajet] • **EN** *way there*, *way back* • **PT** *caminho da ida*, *caminho da volta* **Beispill** de **Wee** fir zeréck ass mer méi kuerz virkomm ewéi de **Wee** fir dohin **5.** (kee Pluriel) **DE** *Richtung*, *Weise* • **FR** *sens* [direction, orientation, position] • **EN** *way* [direction, sense] • **PT** *sentido* [direção, orientação, posição] **Beispiller** du muss d'Kabelen ëmpolen, soss dréit de Motor de falsche **Wee**; déi Dëlpessen haten de Fändel de verkéierte **Wee** opgehaangen; du hues de Pullover de verkéierte **Wee** ugedoen; ech sinn de laange **Wee** duer getrollt [ech sinn a menger ganzer Längt duer getrollt] **6.** (Pluriel Weeër) **DE** *Weg* [Vorgehensweise] • **FR** *moyen*, *voie* [manière de procéder], *procédure* • **EN** *way* [method] • **PT** *meio*, *via* [maneira de proceder] **Beispiller** si huet hir Decisioun als deen eenzeg richtige **Wee** ugesinn; mir bleibt keen anere **Wee**, ewéi eng **Plainte** ze maachen; de **Projet** muss elo op de legislative **Wee** kommen [de **Projet** muss elo gesetzlech ëmgemat ginn]; mat eiser **Iddi** si mer um gudden **Wee** leis **Iddi** kann zu engem **Succès** féieren]

weech [ve:ç] Adjektiv **DE** *übel*, *schwindlig* • **FR** *nau-séeux*, *étourdi* • **EN** *sick*, *dizzy* • **PT** *maldisposto*, *tonto* **Beispiller** et gëtt mer all **Kéier weech**, wann ech **Blutt** gesinn; mir ass et **weech**, ech muss mech ee **Moment** setzen

weechen [v'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geweecht**) » **intransitiv** **DE** *weichen*, *weich werden* • **FR** *tremper* • **EN** to *soak* • **PT** *ficar de molho* **Beispiller** d'Lëse mussen eng **Nuecht weechen**, ier s de se kachs; de **Fleck** ass net erausgaangen, well ech d'**Blus** net laang genuch **weeche** gelooss hunn

i Verben, déi **weechen** als Basis hunn: **aweechen** an **opweechen**

Weechen [v'e:çən] Maskulinum (Pluriel Weeërcher) - Diminutivform vun **weech**

Weed [ve:t] Femininum (Pluriel Weeden) **DE** *Weide* [Weideland] • **FR** *pâture*, *pâturage* [surface] • **EN** *meadow*, *pasture* • **PT** *pasto*, *pastagem* [terreno] **Beispiller** den **Hiert** verbréngt de ganzen **Dag** mat senger **Schof** op der **Weed**; looss d'**Ranner** an eng aner **Pierch**, se hu keng **Weed** méi looss d'**Ranner** an eng aner **Pierch**, op hirer **Weed** hu se net méi genuch ze friessen; looss der d'**Féiss** splécken a géi op d'**Weed!** [graf] [du **bass** domm ewéi eng **Kou**]

Weed Femininum (Pluriel Weeden) - Variant vun **weech**

weeden [v'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geweet**) » **transitiv 1.** **DE** *weiden* • **FR** *pâture*, *paître* • **EN** to *graze* [to eat] • **PT** *pastar* **Beispill** looss d'**Ranner** an eng aner **Perch**, se **hunn** alles **geweet** » **intransitiv**

2. DE weiden • **FR** pâturer, paître • **EN** to graze [to feed] • **PT** pastar **Beispill** dem Bauer seng Ranner hunn eng grouss Perch fir ze weeden

weeder [v'e:de] Konjunktioun weeder ... nach **DE** weder ... noch • **FR** ne ... ni ... ni • **EN** neither ... nor • **PT** nem ... nem **Beispill** erstaunlech vill Leit kënnen weeder liesen nach schreiwen

Weekend [w'i:kænt] Maskulinum (Pluriel Weekender) **1. DE** Wochenende • **FR** week-end • **EN** weekend • **PT** fim de semana **Beispiller** ech fuere fir de verlängerte Weekend op d'belsch Plage; mir mussen nach ofmaachen, wat mer de Weekend ënnerhuelen **2. DE** Wochenendhaus • **FR** maison(nette) de vacances • **EN** weekend home • **PT** casa de fim de semana **Beispill** mir hunn e Weekend am Éislek **Synonym** Weekendhaischen

Weekendhaischen [w'i:kænthaisjən] Neutrum (Pluriel Weekendhaischer) **DE** Wochenendhaus • **FR** maison(nette) de vacances • **EN** weekend home • **PT** casa de fim de semana **Beispill** mäi Monni huet eis fir e puer Deeg a säi Weekendhaischen invitéiert **Synonym** Weekend

Weekend-Haischen [w'i:kænthaisjən] Neutrum (Pluriel Weekend-Haischer) - Variant vun ↗Weekendhaischen

Weekräiz [v'e:kræ:its] Neutrum (Pluriel Weekräizer) **DE** Wegkreuz • **FR** calvaire [croix] • **PT** calvário [crucifixo] **Beispill** d'Gemeng huet dat aalt stengent Weekräiz restauréiere gelooss

Weeltzer Schlass [v'e:ltse|'as] Eegennumm - Variant vun ↗Wëlzer Schlass

weem Interrogativpronomen - Variant vun ↗wiem

weem Relativpronomen - Variant vun ↗wiem

ween Interrogativpronomen - Variant vun ↗wien

ween Relativpronomen - Variant vun ↗wien

Weenchen [v'e:ncən] Maskulinum (Pluriel Weencher) - Diminutivform vun ↗Won **1. DE** Handwagen • **FR** chariot à main • **EN** handcart • **PT** carro de mão, carro de transporte **Beispill** mat engem Weenche si mer an d'Stéck d'Gromperen eraushuele gaangen **2. DE** Einkaufswagen • **FR** chariot, caddie • **EN** trolley • **PT** carrinho de compras **Beispiller** an der Reception vum Supermarché kriss de e Stong fir an de Weenchen; wéi mer an der Keess ukoumen, war de Weenche gefëllt bis uewenhin **Synonymmen** Akafsweenchen, Caddie

Weeschësser [v'e:ʃəsɐ] Maskulinum (Pluriel Weeschësser) **DE** Gerstenkorn [Entzündung] • **FR** orgelet • **EN** sty, styie [infection] • **PT** terçolho **Beispill** wann s de e Weeschësser hues, kanns de der d'A mat Kamillentéi plätschen

Weesekand [v'e:zəkant] Neutrum (Pluriel Weesekanner) **DE** Waise, Vollwaise • **FR** orphelin(e) [de père et de mère] • **EN** orphan • **PT** órfão, órfã [que perdeu pai e mãe] **Beispiller** well se keng eege Kanner konnt kréien, huet d'Koppel e Weesekand adoptéiert; hien huet sech et zur Aufgab gemaach, de Weesekanner ze hëllefen

Weesenhaus Neutrum (Pluriel Weesenhaiser)

I Hei entsteet en neien Artikel.

weesentlech [v'e:zəntləç] Adjektiv **DE** wesentlich [ausschlaggebend] • **FR** essentiel [principal] • **EN** essential [principal] • **PT** essencial [principal] **Beispiller** an der Versammlung gouf just iwweir déi weesentlech Punkte geschwat; konzentréier dech an denger Ried op dat Weesentlecht a verléier dech net an Detailer!

weesentlech [v'e:zəntləç] Adverb **DE** wesentlich [sehr, viel] • **FR** considérablement, beaucoup • **EN** considerably, much • **PT** consideravelmente, muito **Beispiller** dem Patient säin Zoustand huet sech weesentlech ofgebessert; ech hu beim Exame weesentlech besser ofgeschnitten ewéi erwaart **Synonym** vill

Weess [ve:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weizen • **FR** blé, froment • **EN** wheat • **PT** trigo **Beispill** de Bauer huet dräi Hektar Weess gedresch

Weessekär Maskulinum (Pluriel Weessekären) **DE** Weizenkorn • **FR** grain de blé • **EN** wheat grain • **PT** grão de trigo **Beispill** de Mëller huet de Schoulkanner gewisen, wéi aus Weessekäre Miel gemaach gëtt

Wegdichen [v'ægdɪçən] Eegennumm **DE** Weidigen • **FR** Weidigen • **EN** Weidigen • **PT** Weidigen **Beispiller** ech wunnen zu Wegdichen; fiert dëse Bus op Wegdichen?

wéi [v31] Adjektiv **1. DE** weh, schmerzend • **FR** douloureux [endolori] • **EN** sore, painful • **PT** dorido [que dói] **Beispill** du kanns däi wéie Fanger am Kamillentéi bueden **2. wéi** hunn **DE** Schmerzen haben • **FR** avoir mal (à) [physiquement] • **EN** to be in pain, to have an ache, to hurt • **PT** ter dores (de) [no corpo] **Beispiller** gëschter hat ech de ganzen Dag de Kapp wéi; hues de nach wéi?; wann s de laang virum Computer sëtzt, kriss de d'Ae wéi

wéi [v31] Konjunktioun **DE** als [zu der Zeit, in dem Augenblick] • **FR** quand [au moment où] • **EN** as, when • **PT** quando [no momento em que] **Beispiller** grad wéi ech virum Haus laanschgaange sinn, ass den Hond zur Dier erausgesprongen; wéi ech kleng war, sinn ech ëmmer zu Fouss an d'Schoul gaangen

wéi [v31] Interrogativpronomen **1. DE** wie [auf welche Art und Weise] • **FR** comment, la façon dont, la manière dont • **EN** how [in what way] • **PT** como, de que maneira, a maneira como **Beispiller** wéi kann ech mech an deem Gespréich méiglechst diplomatesch uleeën?; wéi kann ech Iech hëllefen?; ech géif iech gär hëllefen, mee wéi?; et ass net an der Rei, wéi s du mech behandelt!; wéi mings de dat?; wéi? [watgelift?] **2. DE** wie [welche Merkmale aufweisend] • **FR** quel • **EN** what ... like, how • **PT** como, que [que tipo de] **Beispiller** wéi soll d'Wieder Enn der Woch ginn?; wéi ass d'Stëmmung um Büro zënter dem Sträit mam Chef? **3. DE** wie [in welchem Grade, in welchem Maß] • **FR** combien • **EN** how [to what amount, to what degree] • **PT** quanto, quão [em que medida, em que intensidade] **Beispiller** d'Bremsspue weist, wéi séier deen Auto ënnerwee war; wéi laang kanns du d'Loft anhalen?; mooss emol, wéi grouss dat Zëmmer ass!; wéi dacks gees du bei den Zännokter?; du gleefs net, wéi gär ech de Schockela hunn! **4. wéi** vill **DE** wie viel • **FR** combien

(de) • **EN** *how much, how many* • **PT** *quanto(s), quanta(s)*
Beispiller wéi vill Zocker soll ech an den Téi maachen?; et ass debil, wéi vill Geld verschidde Leit fir Luxus ausginn!; wéi vill Mol den Dag muss ech dat Medikament anhuelen?; wéi vill Auer ass et? [⇒ seet een, fir no der Auerzäit ze froen] **5.** wéi en / wéi eng **DE** *welche(r,s), was für* • **FR** *quel(s), quelle(s), quel type de* • **EN** *which, what, what kind of* • **PT** *que, qual, quais* [para introduzir uma pergunta sobre alguém ou algo] **Beispiller** wéi en Hellegen ass dâi Patréiner?; weess du, aus wéi enger Epoch déi heite Miwwele sinn?; wéi eng Musek lauschters du am Auto? **Synonym** wat fir en(g) **6.** **DE** *wie* (um alles in der Welt) • **FR** *comment (diable)* • **EN** *how* (on earth) • **PT** *como (diabo)* **Beispiller** wéi kann e Mënsch nëmmen esou onsënneg argumentéieren!; wéi kanns de dat soen! **Synonym** wou **7.** **DE** *wie* [exclamativ] • **FR** *comme, qu'est-ce que, que, comment* [exclamatif] • **EN** *how* [exclamatory] • **PT** *quanto, quão, que, como* [exclamativo] **Beispiller** wéi gär wier ech méi laang bliwwen!; wéi (gutt) hu mir eis ameséiert!; nee, wéi schéin!; „sidd der vernannt ginn?“ – „a (fro net) wéi!“

Wei [vaɪ] Femininum (Pluriel Weien) Relioun **DE** *Weihe* [einer Person] • **FR** *ordination, consécration* [d'une personne] • **EN** *ordination, consecration* [of a person] • **PT** *ordenação, consagração* [de uma pessoa] **Beispiller** no der Wei huet de Geeschtlechen d'Primiz a senger Por gefeiert; deen neie Bëschof huet d'Wei vu sengem Virgänger empfaangen

Wéi [vɜɪ] Femininum (Pluriel Wéien) **DE** *Wiege* • **FR** *berceau* • **EN** *cradle* • **PT** *berço* **Beispill** d'Mamm huet de Puppelchen an d'Wéi geluecht an him e Schloftidd gesongen

Wéi [vɜɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schmerz(en)* • **FR** *douleur* • **EN** *pain, ache* • **PT** *dor* **Beispill** d'Doktesch huet mer eppes géint de Wéi opgeschriwwen **Synonym** Péng

Wéi [vɜɪ] Femininum (Pluriel Wéien) (meeschstens Pluriel) **DE** *Wehe* [Geburtswehe] • **FR** *contraction (utérine)* • **EN** *contraction* [during childbirth] • **PT** *contração (do útero)* **Beispiller** wéi menger Fra hir Wéien ëmmer méi staark goufen, sinn ech mat hir an d'Maternité gefuer; no stonnelaange Wéien ouni Resultat huet de Gynekolog decidéiert, der Fra eng Cesarienne ze maachen

wéi [vɜɪ] Konjunktioun - Variant vun *awéi*

Weibchen [v'vaɪçən] Neutrum (Pluriel Weibercher) **DE** *Weibchen* [Tier] • **FR** *femelle* [animal] • **EN** *female* [animal] • **PT** *fêmea* [animal] **Beispill** ass dâi Mierschwéngchen e Männchen oder e Weibchen?

Weibëschof Maskulinum (Pluriel Weibëscheef)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

weiblech [v'aɪbləç] Adjektiv **1.** **DE** *weiblich* [weiblichen Geschlechts] • **FR** *féminin* [femelle] • **EN** *female* • **PT** *feminino* [do sexo feminino] **Beispill** eise Veräin huet bal nëmme weiblech Memberen **2.** **DE** *weiblich* [feminin, einer Frau entsprechend] • **FR** *féminin* [propre à la femme, caractéristique de la femme] <Adverb de manière féminine> • **EN** *feminine* <Adverb in a feminine way> • **PT** *feminino* [próprio da mulher] <Adverb de forma feminina> **Beispiller** dëst Fréijoer ass d'Moud fir Dammen nees

ganz weiblech; vill vun där Kënschtlerin hire Skulpturen hu betounte weiblech Formen; eis Cheffin deet sech gäre weiblech un **Synonym** feminin **3.** **DE** *weiblich* [Genus] • **FR** *féminin* [genre grammatical] • **EN** *feminine* [grammatical gender] • **PT** *feminino* [género gramatical] **Beispiller** déi weiblech Form vu „Bäcker“ ass „Bäckesch“; am Lëtzebuergesche gétt et Substantiven, déi esouwuel männlech ewéi och weiblech sinn

Weiblechkeet [v'aɪbləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weiblichkeit* • **FR** *féminité* • **EN** *femininity* • **PT** *feminilidade* **Beispill** fir mech ass dës Schauspillerin d'Verkierperung vun der Weiblechkeet

Weich [vaɪç] Femininum (Pluriel Weichen) **DE** *Weiche* [Schienenvorrichtung] • **FR** *aguillage, aiguille, dispositif des rails* • **EN** *points* [railway] • **PT** *agulhagem, agulha, sistema de carris* **Beispiller** den Zuch ass aus de Schinne gesprongen, well d'Weiche falsch gestallt waren; mat dëser Decisioun huet d'Regierung d'Weiche fir d'Reform am Enseignement gestallt [mat dëser Decisioun huet d'Regierung d'Richtung vun der Reform am Enseignement festgeluecht]

Weid [vaɪt] Femininum (Pluriel Weiden) **DE** *Weide* [Pflanze] • **FR** *saule* • **EN** *willow* • **PT** *salgueiro* **Beispill** d'Weid an eise Gaart hat dëst Joer vill Kätzercher

i Variant: Weed

Weidemees [v'aɪdəmə:s] Femininum (Pluriel Weidemeesen) **Parus montanus** **DE** *Weidenmeise* • **FR** *mésange boréale* • **EN** *willow tit* • **PT** *chapim-sibilino* **Beispill** wéi laang bréien d'Weidemeesen?

Weidemësch [v'aɪdəməʃ] Femininum (Pluriel Weidemëschen) **Emberiza schoeniclus** **DE** *Rohammer* • **FR** *bruant des roseaux* • **EN** *common reed bunting* • **PT** *escrevedeira-dos-caniços* **Beispill** wéi laang bréien d'Weidemëschen?

Weidemillen [v'aɪdəmɪlən] Eegennumm **DE** *Weidemillen* • **FR** *Weidemillen* • **EN** *Weidemillen* • **PT** *Weidemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Weidemillen; fiert dëse Bus op d'Weidemillen?

weidenaffen [vaɪdən'afən] Adverb vereelzt **DE** *sperrangelweit* • **FR** *grand* (ouvert) • **EN** *wide open* • **PT** (aberto) *de par em par* **Beispill** wéi ech heemkoun, stoung d'Visicht Dier weidenaffen op **Synonymm** groung, wäit

Weidendall [v'aɪdəndal] Eegennumm **DE** *Weidendall*, *Val des Oseraies* • **FR** *Weidendall*, *Val des Oseraies* • **EN** *Weidendall*, *Val des Oseraies* • **PT** *Weidendall*, *Val des Oseraies* **Beispiller** ech wunnen am Weidendall; fiert dëse Bus an de Weidendall?

weider [v'aɪdə] Adverb **1.** **DE** *weiter* [weiterhin] • **FR** *en-core, à l'avenir* • **EN** *further, in the future* • **PT** *ainda, de futuro* [também daqui em diante] **Beispiller** wann s du dech weider esou stress, da kriss de nach e Moschwier!; dat ass eng flott Initiativ, déi mir och weider ënnerstëtzen **Synonym** weiderhin **2.** net weider **DE** *nicht weiter, nicht mehr, nicht länger* • **FR** *pas davantage* • **EN** *not further, no more, no longer* • **PT** *não mais* **Beispiller** kommt, mir ginn elo net weider op déi quokeleg Fro do an!; mir kënnen elo net weider waarden **3.** weider net **DE** *nicht weiter* [nicht besonders] • **FR** *pas particulièrement* • **EN** *not particularly, not all that*

PT *não muito* **Beispill** déi kleng Verspéidung ass **weider** net schlëmm **4.** **weider** keen (ewéi) **DE** *niemand* (außer) • **FR** *personne d'autre (que)* • **EN** *nobody (else) but* • **PT** *ninguém (senão)* **Beispill** et war **weider** keen do ewéi d'Membere vum Komitee **Synonym** soss keen (ewéi) **5.** **weider** näischt **DE** *nichts weiter* • **FR** *rien* • **EN** *nothing (else)* • **PT** *nada* **Beispiller** den Dokter huet **weider** näischt fonnt; wéi ech mat der schlechter Prüfung heemkomm sinn, hu meng Eltere **weider** näischt gesot **6.** **weider** näischt ewéi **DE** *nichts außer* • **FR** *rien d'autre que* • **EN** *nothing (else) but* • **PT** *nada senão* **Beispiller** ech hunn am Gaart **weider** näischt ewéi steiwe Buedem; hie mécht **weider** näischt ewéi de ganzen Dag domm schwätzen **Synonym** soss näischt ewéi

weider [v'aɪde] Adjektiv **1.** **DE** *weiter, zusätzlich* • **FR** *supplémentaire* • **EN** *additional* • **PT** *suplementar, adicional* **Beispiller** mir huelen nach e **weidere** Member an de Jury op; domat hu mer nach e **weidere** Problem **Synonym** zousätzlech **2.** **DE** *weiter [nachfolgend]* • **FR** *ultérieur, à venir* • **EN** *further, coming* • **PT** *ulterior, seguinte* **Beispill** elo erklären ech Iech de **weideren** Oflaf vum Programm **3.** ouni **Weideres** **DE** *ohne Weiteres* • **FR** *sans problème, sans contestation* • **EN** *without further ado* • **PT** *sem mais, sem contestação* **Beispill** hie war ouni **Weideres** mat eiser Decisioun averstanen **4.** bis op **Weideres** **DE** *bis auf Weiteres* • **FR** *jusqu'à nouvel ordre* • **EN** *for the time being, until further notice* • **PT** *até nova ordem* **Beispill** bis op **Weideres** fuere mer mat dëser Method virun **5.** des **Weideren** **DE** *des Weiteren* • **FR** *en outre, par ailleurs* • **EN** *furthermore, in addition* • **PT** *além disso, por outro lado* **Beispiller** et ass des **Weideren** onverständlech, datt déi betreffen Awunner vun esou enger Aktioun net a Kenntnis gesat goufen; des **Weidere** misst een doriwwer nodenken, ob dës Approche nach zäitgeméiss ass

weider- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'äi Rot bréngt mech guer net **weider**; fréier hunn d'Leit hiert Wësse mëndlech **weiderginn**

I Verben, déi **weider-** als Partikel hunn: ↗weiderbauen, ↗weiderbestoen, ↗weiderbezuelen, ↗weiderbilden, ↗weiderbréngen, ↗weiderdreiwien, ↗weiderentwéckelen, ↗weidererzielen, ↗weiderféieren, ↗weiderfléien, ↗weiderfuere, ↗weiderginn, ↗weidergoen, ↗weiderhëlfen, ↗weiderkommen, ↗weiderleeden, ↗weiderléieren, ↗weidertiewen, ↗weidermaachen, ↗weiderrechen, ↗weiderschaffen, ↗weiderschécken, ↗weiderschleefen, ↗weiderschlofen, ↗weiderschwätzen, ↗weidersoen, ↗weiderspillen, ↗weiderverbreeden, ↗weiderverfollegen, ↗weiderverlieren, ↗weiderverkafen, ↗weiderverlounen, ↗weiderverméttelen, ↗weiderverschaffen, ↗weiderverzielen, ↗weiderwëssen, ↗weidervuessen, ↗weiderzielen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗weider Adverb

weiderbauen [v'aɪdebəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergebaut) » **intransitiv** **DE** *weiterbauen* • **FR** *reprendre les travaux [dans le secteur de la construction]* • **EN** *to continue building* • **PT** *retomar as obras [no setor da construção]* **Beispill** wéinst dem haarde Wanter konnten d'Steemetzer laang net um Haus **weiderbauen**

weiderbestoen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderbestanen / weiderbestan) » **intransitiv** **DE**

weiterbestehen • **FR** *continuer d'exister* • **EN** *to continue to exist* • **PT** *continuar a existir* **Beispiller** eise Betrib kann nach just mat der finanzieller Hëllef vum Staat **weiderbestoen**; trotz der Demissioun vum ganze Komitee besteet de Veräi **weider** **Synonym** virubestoen

weiderbezuelen [v'aɪdebətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderbezuelt) » **transitiv** **DE** *weiterzahlen* • **FR** *continuer à payer* • **EN** *to continue paying* • **PT** *continuar a pagar* **Beispill** d'Pensiounskeess huet d'Rent nach **weiderbezuelt**, obwuel de Mann dout war

weiderbilden [v'aɪdebildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergebilt) » **reflexiv** **DE** *sich weiterbilden, sich fortbilden* • **FR** *suivre une formation continue, continuer à se former* • **EN** *to continue one's education, to take further training* • **PT** *seguir uma formação contínua, continuar a atualizar-se* **Beispiller** mäi Papp huet sech säi Lieue laang **weidergebilt**; hautdesdaags gëtt verlaangt, datt ee sech **weiderbilt**

Weiderbildung [v'aɪdebildʊŋ] Femininum (Pluriel Weiderbildungen) **DE** *Weiterbildung, Fortbildung* • **FR** *formation continue, formation continuée* • **EN** *further education, vocational training* • **PT** *formação contínua, formação ao longo da vida* **Beispiller** d'Gemeng offréiert Computercoursé fir Ufänger an als **Weiderbildung**; d'Mataarbechter aus eisem Betrib musse reegelméisseg eng **Weiderbildung** maachen

weiderbréngen [v'aɪdebɾeŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderbruecht) » **transitiv** **DE** *weiterbringen* • **FR** [faire] *avancer [aider, être utile à]* • **EN** *to help along, to be useful to* • **PT** *adiantar [fazer avançar, ser útil a]* **Beispill** d'äi Rot bréngt mech guer net **weider** **Synonym** virubréngen

weiderdreiwien [v'aɪdeɔɪvɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergedriwwen) » **transitiv** **DE** *vorantreiben* • **FR** *faire avancer, faire progresser* • **EN** *to push ahead, to speed up* • **PT** *fazer avançar, fazer progredir* **Beispill** dee Projet soll d'Entwécklung vun den alternativen Energië **weiderdreiwien**

weiderentwéckelen [v'aɪdəɾəntvɛkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderentwéckelt) » **transitiv** **1.** **DE** *weiterentwickeln* • **FR** *développeur, perfectionner* • **EN** *to develop further* • **PT** *desenvolver, aperfeiçoar* **Beispill** ouni nei Iddie kann eise Projet net **weiderentwéckelt** ginn » **reflexiv** **2.** **DE** *sich weiterentwickeln [wachsen]* • **FR** *se développer [croître]* • **EN** *to develop [to grow]* • **PT** *desenvolver-se [crescer]* **Beispill** d'Fra huet d'Kand verluer, well den Embryo sech net méi **weiderentwéckelt** huet **3.** **DE** *sich weiterentwickeln [Fortschritte machen]* • **FR** *évoluer, progresser* • **EN** *to make progress, to advance* • **PT** *evoluir, progredir* **Beispill** de Mecanicien huet sech beruflech **weiderentwéckelt**

Weiderentwécklung [v'aɪdəɾəntvɛklʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weiterentwicklung [das Weiterentwickeln]* • **FR** *développement [progrès, perfectionnement]* • **EN** *(further) development [advance, progress]* • **PT** *desenvolvimento [progresso, aperfeiçoamento]* **Beispill** d'**Weiderentwécklung** vun der Technik huet eis d'Liewe méi einfach gemaach

weidererzielen [v'aidəɾetsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidererzielt**) » **transitiv 1. DE** *weitererzählen* [fortfahren zu erzählen] • **FR** *continuer à raconter, reprendre (l'histoire)* • **EN** *to continue telling, to carry on telling* • **PT** *continuar a contar, retomar (a história)* **Beispill** lauschter mol no a looss hien (d'Geschicht) **weidererzielen!** **Synonymmen** virunzielen, weiderverzielen, weiderzielen **2. DE** *weitererzählen* [weiter-sagen] • **FR** *rapporter, répéter* • **EN** *to repeat, to pass on* • **PT** *contar, repetir* **Beispill** dat, wat ech der elo uvertrauen, dâerfs de net **weidererzielen!** **Synonymmen** virunzielen, weiderverzielen, weidersoen, weiderzielen

weiderféieren [v'aidɛfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergeféiert** / **weidergefouert**) » **transitiv DE** *weiterführen, fortführen, fortsetzen* • **FR** *continuer à gérer [une entreprise, un commerce], continuer à pratiquer [une activité]* • **EN** *to carry on with, to continue (to run)* • **PT** *dar seguimento a, continuar [uma empresa, um negócio, uma atividade]* **Beispiller** eis Nopesch féiert de Familljebetrieb zesumme mat hire Geschwëster **weider**; déi jonk Generatioun féiert déi al Traditione **weider** **Synonym** viruféieren

weiderfléien [v'aidɛflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **weidergeflogen**) » **intransitiv DE** *weiterfliegen* • **FR** *reprendre le vol* • **EN** *to fly on, to continue one's flight* • **PT** *retomar o voo* **Beispill** eise Fliger ass nëmmen tèschegetant a flitt gläich nees **weider**

weiderfueren [v'aidɛfu:ɛɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **weidergefue**r) » **intransitiv 1. DE** *weiterfahren* [die Fahrt fortsetzen] • **FR** *continuer, poursuivre sa route* [conducteur, véhicule] • **EN** *to drive on* • **PT** *continuar, seguir viagem* [condutor, veículo] **Beispill** de Chauffer huet d'Stoppschëld ignoréiert an ass einfach **weidergefue**r **Synonym** virufuere **2. weiderfuere**n (mat) **DE** *fortfahren* (mit), *weitermachen* (mit) • **FR** *continuer (à faire) [une activité]* • **EN** *to continue (with) [an activity]* • **PT** *continuar [uma atividade]* **Beispiller** wéi et opgehale hat mat reenen, konnt de Bauer mat senger Aarbecht **weiderfuere**n; wann s de an deem Tempo **weiderfiers**, da méchs de dech nach krank; looss dech net bei denger Aarbecht stéieren, fuer einfach **weider!** **Synonymmen** virufuere (mat), virumaachen (mat), **weidermaachen** (mat)

weiderginn [v'aidɛgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weiderginn**) » **transitiv DE** *weitergeben* • **FR** *faire passer, transmettre* • **EN** *to pass on* [to transmit] • **PT** *(fazer) passar, transmitir* **Beispiller** kéint Der dëse Brëif haut nach un deen zoustännege Service **weiderginn**?; huelt iech eng Kopie a **gitt** de Pak Blieder **weider!**; fréier **hunn** d'Leit hiert Wësse mëndlech **weiderginn** **Synonym** viruginn

weidergoen [v'aidɛgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **weidergaangen** / **weidergaang**) » **intransitiv 1. DE** *weitergehen* [seinen Weg fortsetzen] • **FR** *poursuivre son chemin, passer, circuler (sans s'arrêter), continuer* • **EN** *to go on, to walk on, to move on* • **PT** *seguir o seu caminho, prosseguir* **Beispiller** déi zwee Kolleege hu sech zoufällg begéint a **sinn** zesumme **weidergaangen**; de Polizist sot zu de Leit, se sollte **weidergoen**, amplaz ze afen **Synonym** virugoen **2. DE** *weitergehen* [weiterführen, verlaufen, reichen] • **FR** *continuer,*

s'étendre [se prolonger] • **EN** *to go on, to continue* [to extend] • **PT** *continuar* [prolongar-se, estender-se no espaço] **Beispiller** hei **geet** de Wee net méi **weider**; dëse Bësch **geet weider** bis op d'Grenz **Synonym** virugoen **3. DE** *weitergehen* [sich entwickeln, sich fortsetzen] • **FR** *continuer* [évoluer, avoir une suite] • **EN** *to go on, to continue* [to evolve, to develop] • **PT** *continuar* [desenrolar-se, ter seguimento] **Beispiller** vill Kanner wollte wëssen, wéi déi spannend Geschicht **weidergeet**; esou kann et dach net **weidergoen**!; d'Leit am Krisegebit wëssen net, wéi et soll **weidergoen** **Synonym** virugoen

weiderhëllefen [v'aidɛhələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergeholf**en) » **intransitiv DE** *weiterhelfen* • **FR** *aider, apporter son concours (à), être utile (à)* • **EN** *to help (along) [to be useful (to)]* • **PT** *ajudar, adiantar, ser útil (a)* **Beispiller** déi zoustänneg Verwaltung **huet** eis vill **weidergeholf**en; e Gläichspill **hëllef**t eiser Ekipp net **weider**; kann ech Iech vläicht **weiderhëllef**en? **Synonym** virunhëllef

weiderhin [v'aidɛhin] Adverb **DE** *weiterhin* [auch zukünftig] • **FR** *toujours* [encore à l'avenir] • **EN** *still* [also in the future] • **PT** *ainda, de futuro* [também daqui em diante] **Beispiller** dat Thema bleift **weiderhin** aktuell; wie **weiderhi** vun deene Subventioun wëllt profitéieren, muss eng schrëftlech Demande maachen **Synonym** **weider**

weiderkommen [v'aidɛkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **weiderkomm**) » **intransitiv 1. DE** *weiterkommen* [sich nach vorne bewegen] • **FR** *avancer* [se déplacer] • **EN** *to progress, to advance* [to move forwards] • **PT** *avançar* [deslocar-se] **Beispill** weinst dem Schnéi si mer nëmme lues **weiderkomm** **Synonym** virukommen **2. DE** *weiterkommen, vorankommen* [Fort-schritte machen] • **FR** *avancer, faire des progrès, réussir* [avoir du succès] • **EN** *to get on, to make progress* • **PT** *avançar, progredir* [vencer etapas, ter êxito] **Beispiller** d'Kanner brauchen eng gutt Allgemengbildung, fir am Liewe **weiderzekommen**; d'Aarbechten um Chantier **komme** gutt **weider**; wien an dësem Betrib wëllt **weiderkommen**, muss léieren, sech ze fügen **Synonym** virukommen

weiderleeden [v'aidɛlə:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergeleet**) » **transitiv** **weiderleeden** (un) **DE** *weiterleiten* (an) • **FR** *transmettre (à)* [faire suivre (à)] • **EN** *to pass on* (to), *to forward* (to) • **PT** *transmitir (a)* [fazer seguir (a)] **Beispill** eisen Aarbechtsgrupp **huet** seng Recommandatiounen un d'Ministesch **weidergeleet** **Synonymmen** viruginn, viruleeden (un)

weiderléieren [v'aidɛləiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergeléiert**) » **intransitiv 1. DE** *weiterlernen* [mit dem Lernen fortfahren] • **FR** *continuer à réviser, continuer ses préparations scolaires* [après une interruption] • **EN** *to continue studying* [after a break] • **PT** *continuar a estudar* [depois de uma interrupção] **Beispill** nom Owesiessen **hunn** d'Kanner nach **weidergeléiert** **2. DE** *weiterlernen* [seine Ausbildung fortsetzen] • **FR** *continuer sa formation, continuer ses études* • **EN** *to continue one's education* • **PT** *continuar a formação, continuar os estudos* **Beispill** hien **huet** gutt **Viraussetzunge** fir **weiderzeléieren**

weiderliewen [v'aideliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergelieft) » **intransitiv DE** weiterleben • **FR** continuer à vivre • **EN** to continue living • **PT** continuar a viver **Beispiller** wann ee richtig behandelt gëtt, kann ee mat där Krankheet nach laang weiderliewen; wéi kann ee mat esou enger Schold weiderliewen?

weidermaachen [v'aidema:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergemaach / weidergemaacht) » **intransitiv DE** weitermachen (mit) • **FR** continuer (à faire) [une activité] • **EN** to continue (with) [an activity] • **PT** continuar [uma atividade] **Beispiller** wéi et opgehale hat mat reenen, konnten d'Leit mat hirer Aarbecht weidermaachen; looss dech net deouragéieren a maach weider! **Synonymmen** virufueren (mat), virumaachen (mat), weiderfueren (mat)

weiderreechen [v'aidere:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergereecht) » **transitiv DE** weiterreichen, weiterleiten • **FR** (faire) passer, transmettre • **EN** to pass (on) [to transfer] • **PT** (fazer) passar, transmitir **Beispiller** kanns de de Platto mam Kéis wannechgelift weiderreechen?; ech reechen Är Demande un déi verantwortleche Instanz weider **Synonymmen** viruginn, virureechen

weiderschaffen [v'aidəʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschafft) » **intransitiv DE** weiterarbeiten • **FR** continuer à travailler, poursuivre son travail • **EN** to continue working, to carry on working • **PT** continuar a trabalhar **Beispill** ouni Material kënnen d'Aarbechter net weiderschaffen

weiderschécken [v'aidəʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschéckt) » **transitiv DE** weiterschicken • **FR** transmettre, transférer, réorienter [vers une personne, un service] • **EN** to forward, to send on • **PT** transmitir, reencaminhar [para uma pessoa, um serviço] **Beispiller** d'Demandé sinn un déi verschidde Servicer weidergeschéckt ginn; de Portier konnt mer net hëllef an huet mech an d'Sekretariat weidergeschéckt

weiderschleefen [v'aidəʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschleeft) » **transitiv 1. DE** weiterschleppen • **FR** emmener [en trainant] • **EN** to drag further, to carry further • **PT** levar [arrastando] **Beispill** d'Zaldoten hunn de Verwonnte gestäipt a mat weidergeschleeft **Synonym** viruschleefen » **reflexiv 2. DE** sich weiterschleppen • **FR** se trainer, avancer avec peine • **EN** to drag oneself further • **PT** arrastar-se, avançar penosamente **Beispill** ech krut mech no deem laange Marsch knapps nach weidergeschleeft **Synonym** sech viruschleefen

weiderschlofen [v'aidəʃlo:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschlof) » **intransitiv DE** weiterschlofen • **FR** continuer à dormir • **EN** to continue sleeping, to carry on sleeping • **PT** continuar a dormir **Beispiller** ech hu mech nom Kaffi nees an d'Bett geluecht fir weiderzeschlofen; wéi kanns du dech bei esou engem Donnerwieder einfach ëmdreien a weiderschlofen?

weiderschwätzen [v'aidəʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschwat) » **intransitiv DE** weitersprechen • **FR** continuer (à parler) • **EN**

to continue to speak, to continue to talk • **PT** continuar (a falar) **Beispill** wéi d'Leit sech berouegt haten, huet de Riedner weidergeschwat

weidersoen [v'aidəzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergesot) » **transitiv DE** weitersagen • **FR** répéter [divulguer] • **EN** to repeat, to pass on • **PT** repetir [divulgar] **Beispiller** ech versprechen der, datt ech näischt weidersoen; wann eise Restaurant Iech gefält, da sot et weider! [wann eise Restaurant Iech gefält, da recomandéiert e weider] **Synonymmen** virunzielen, virusoen, viruverzielen, weidererzielen, weiderverzielen, weiderzielen

weiderspillen [v'aidəʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergespillt) » **transitiv 1. DE** weiterspielen • **FR** continuer à jouer • **EN** to continue playing • **PT** continuar a jogar **Beispill** de Spiller ass esou onglécklech gefall, datt en de Match net konnt weiderspillen » **intransitiv 2. DE** weiterspielen • **FR** continuer à jouer • **EN** to continue playing • **PT** continuar a brincar, continuar a jogar **Beispill** trotz dem Reen hunn d'Kanner dobausse weidergespillt

Weiderutt [v'aidərut] Femininum (Pluriel Weiderutten) **DE** Weidenrute • **FR** baguette d'osier • **EN** willow rod • **PT** vime, verga **Beispill** mä Monni flecht a senger Fräizäit Kierf aus Weiderutten

Weiderveraarbechtung [v'aidəfeə:bəçtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Weiterverarbeitung • **FR** transformation (complémentaire) [d'un produit] • **EN** further processing [of a product] • **PT** transformação (posterior) [de um produto] **Beispill** eise Betrib huet sech an der Weiderveraarbechtung vu Metall weltwäit en Numm gemaach

weiderverbreeden [v'aidəfebre:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverbreet) » **transitiv 1. DE** weiterverbreiten • **FR** propager, répandre • **EN** to spread [to circulate] • **PT** propagar, difundir **Beispill** eis Nopesch huet déi schanterlech Gerüchter iwwer eis am ganzen Duerf weiderverbreet » **reflexiv 2. DE** sich weiterverbreiten • **FR** se propager, se répandre • **EN** to spread [to reach a wider area] • **PT** propagar-se, difundir-se **Beispiller** d'Regierung huet Mesurë geholl, fir datt d'Epidemie sech net weiderverbreet; d'Rumeur huet sech duerch déi sozial Medie séier weiderverbreet

Weiderverbreedung [v'aidəfebre:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Weiterverbreitung • **FR** propagation, diffusion • **PT** propagação, difusão **Beispill** den Internet huet d'Weiderverbreedung vu falschen Informatiounen staark vereinfacht

weiderverfollegen [v'aidəfeʃoləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverfollegt) » **transitiv 1. DE** weiterverfolgen [fortführen] • **FR** poursuivre, donner suite à • **EN** to follow up, to pursue • **PT** dar seguimento a, perseguir **Beispiller** dacks verfollegt de Parquet esou Plainten net weider; well hie krank ginn ass, konnt hien seng Ziler net weiderverfollegen **2. DE** weiterverfolgen [beibehalten] • **FR** poursuivre [maintenir] • **EN** to keep up, to maintain • **PT** continuar a seguir [manter] **Beispill** d'Campagne „Chauffer fir den Owend“ ass e flott Konzept, dat och an Zukunft muss weiderverfollegt ginn **3. DE** weiterverfolgen [beobachten] •

FR suivre [observer] • **EN** to follow [to observe] • **PT** seguir, acompanhar [observar] **Beispill** et ass interessant, déi Entwécklung weiderzeverfollegen

weiderverierwen [v'ɑɪdefeɪ:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverierft) » **transitiv DE** weitervererben • **FR** transmettre [à des descendants] • **EN** to pass on [by inheritance] • **PT** transmitir [aos descendentes] **Beispill** dëst Rezept ass vu Generatioun zu Generatioun weiderverierft ginn

Weiderverkaf [v'ɑɪdefekɑ:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weiterverkauf • **FR** revente • **EN** resale • **PT** revenda **Beispill** de Weiderverkaf vu soziale Wunnengen ass ganz streng reglementéiert

weiderverkafen [v'ɑɪdefekɑ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverkaaft / weiderverkaf) » **transitiv DE** weiterverkaufen • **FR** revendre • **EN** to resell, to sell on • **PT** revender **Beispill** eisen Noper keeft al Autoen, restauréiert se a verkeeft se weider

weiderverlounen [v'ɑɪdefeləʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverlount) » **transitiv DE** weitervermieten • **FR** sous-louer • **EN** to sublet • **PT** sublocar, subarrendar **Beispill** well ech d'Garage beim Appartement net brauch, hunn ech se weiderverlount

weidervermëttelen [v'ɑɪdefemətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidervermëttelt) » **transitiv DE** weitervermitteln • **FR** transmettre, (re)placer, trouver un patron à, trouver un acquéreur à • **EN** to pass on to, to arrange a transfer to • **PT** arranjar um trabalho a, arranjar um comprador a **Beispill** mir hunn eis Botzfra un eisen Noper weidervermëttelt

weiderverschaffen [v'ɑɪdefɛʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverschaft) » **transitiv DE** weiterverarbeiten • **FR** transformer [vers un produit final] • **EN** to process (further) • **PT** transformar [num produto final] **Beispill** den Offall gëtt zortéiert, zerklengert an duerno weiderverschaft

weiderverzielen [v'ɑɪdefetsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverzielt) » **transitiv 1. DE** weitererzählen [fortfahren zu erzählen] • **FR** continuer à raconter, reprendre (l'histoire) • **EN** to continue telling, to carry on telling • **PT** continuar a contar, retomar (a história) **Beispill** so mol näischt a looss hien (d'Geschicht) weiderverzielen! **Synonymmen** virunzielen, weidererzielen, weiderzielen **2. DE** weitererzählen [weilersagen] • **FR** rapporter, répéter • **EN** to repeat, to pass on • **PT** contar, repetir **Beispill** dat gëtt net weiderverzielt! **Synonymmen** virunzielen, viruverzielen, weidererzielen, weidersoen, weiderzielen

weidewëssen [v'ɑɪdevəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidewëssent / weidewëwusst) » **intransitiv** net weidewëssent **DE** nicht weiterwissen • **FR** ne pas s'en sortir, ne pas voir de solution, ne pas voir d'issue • **EN** to be at one's wits' end • **PT** não saber o que fazer, não ver solução, não ver saída **Beispill** mir wëssen net méi weider mat eisem Bouf, deen näischt wéi Dommheeten am Kapp huet

weidewuessen [v'ɑɪdevuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé weidewëwuess) » **intransitiv DE** weiterwachsen • **FR** (continuer à) croître, (continuer à)

grandir • **EN** to continue growing • **PT** (continuar a) crescer, (continuar a) medrar **Beispiller** an de leschte Joren ass d'Weltpopulatioun permanent weidewëwuess; mir haten net geduecht, datt eise Jéngsten no sengen 18 Joer nach géing weidewuessen

weid erzielen [v'ɑɪdetsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weid erzielt) » **transitiv 1. DE** weitererzählen [fortfahren zu erzählen] • **FR** continuer à raconter, reprendre (l'histoire) • **EN** to continue telling, to carry on telling • **PT** continuar a contar, retomar (a história) **Beispill** hal dech emol zeréck a looss hien (d'Geschicht) weid erzielen! **Synonymmen** virunzielen, weidererzielen, weiderverzielen **2. DE** weitererzählen [weilersagen] • **FR** rapporter, répéter • **EN** to repeat, to pass on • **PT** contar, repetir **Beispill** dat gëtt net weid erzielt! **Synonymmen** virunzielen, viruverzielen, weidererzielen, weidersoen, weiderverzielen

wéidinn [v'ɔɪdɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wéigedoen) - Variant vun **weidoen**

wéidoen [v'ɔɪdɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wéigedoen) » **intransitiv 1. DE** wehtun, schmerzen • **FR** faire mal (à) [causer des douleurs (à)] • **EN** to hurt [to cause pain] • **PT** doar [causar dor (a)] **Beispiller** d'Féiss di mer esou wéi, datt ech d'Schong direkt muss ausdoen; et deet gutt wéi, wann ee sech op d'Zong bäisst! **2. DE** wehtun, verletzen [körperlich] • **FR** faire mal à, blesser • **EN** to hurt [to injure] • **PT** magoar, ferir [físicamente] **Beispiller** looss dat Messer lass a géff mir et, ier s de nach engem wéigedoen hues!; d'Kand kräischt, well et sech wéigedoen huet **3. DE** wehtun, verletzen [seelisch] • **FR** faire de la peine à, blesser moralement • **EN** to hurt [to distress, to upset] • **PT** magoar, melindrar, ferir moralmente **Beispill** et war net meng Absicht, der wéigedoe mat menger Bemierkung

i Variant: wéidinn

weien [v'ɑɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geweit) » **transitiv 1. [Relioun] DE** weihen [einen Gegenstand] • **FR** consacrer [un objet] • **EN** to consecrate [an object] • **PT** consagrar [um objeto] **Beispiller** d'Kierch gouf am 12. Joerhonnert geweit; op Kiermessondeg goufen déi zwou nei Klacke geweit; de Fändel vun eiser Musek gouf vum Deche geweit; hien huet säi ganzt Liewen deenen Aarme geweit [hien huet sech säi ganzt Liewen nëmmen ëm déi Aarm bekëmmert] **Synonym** konsekrieren **2. [Relioun] DE** weihen [eine Person] • **FR** ordonner, sacrer [une personne] • **EN** to ordain [a priest], to crown [a monarch] • **PT** ordenar, sagrar [uma pessoa] **Beispiller** de Seminarist gouf zum Geeschtleche geweit; fréier goufen déi franséisch Kinniken zu Reims geweit

i Verben, déi **weien** als Basis hunn: **weien**, **noweien** an **weien**

weien [v'ɑɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewien) » **transitiv 1. DE** wiegen [abwiegen, das Gewicht feststellen] • **FR** peser [déterminer le poids de] • **EN** to weigh [to find out the weight of] • **PT** pesar [determinar o peso de] **Beispiller** d'Vendeuse huet d'Ham mam Pabeier gewien; op där Bascule ginn d'Camione vun der Douane gewien; ech weie mech eemol d'Woch » **intransitiv 2. DE** wiegen • **FR** peser [avoir comme poids] • **EN** to weigh [to have a specified weight] • **PT** pesar [ter

certo peso] **Beispiller** wat soll esou en ausgewuesenen Elefant weien?; dëse Brot weit 740 Gramm

i Verben, déi **wéien** als Basis hunn: *zaweien*, *znoweien* an *zofweien*

wéien [v'ʒiən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *gewéit*) » **transitiv** *DE wiegen* [ein Kind] • *FR bercer* [un enfant] • *EN to rock* [a child] • *PT embalar* [uma criança] **Beispill** de Papp huet de Bëbee an de Schlof gewéit

Weier [v'ʒiə] Maskulinum (Pluriel *Weieren*) *DE Weiher*, *Teich* • *FR étang* • *EN pond* • *PT lago*, *lagoa* **Beispiller** mir hunn hannen am Gaart e klenge *Weier* ugeluecht; dëst Joer hu mer vill *Kauzekäpp* an eisem *Weier*

weigeren [v'ʒiʒərən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *geweigert*) » **reflexiv** sech *weigeren* (ze) *DE sich weigern* (zu) • *FR refuser* (de) • *EN to refuse* (to) • *PT recusar-se* (a) **Beispill** ech *weigere* mech, esou e Kontrakt ze *ënnerschreiwen* **Synonym** *refuséieren*

Weil [vɑi] Femininum (kee Pluriel) **1.** eng *Weil* *DE eine Weile* • *FR un petit moment* [à passer] • *EN a while* • *PT algum tempo*, um *bocado* **Beispill** et huet eng *Weil* gedauert, ier *jidderee* sech un deen neie Programm gewinnt hat **Synonym** eng *Weilchen* **2.** op d'laang *Weil* *DE auf die Dauer* • *FR à la longue*, à *long terme* • *EN in the long run* • *PT com o tempo*, a *longo prazo* **Beispill** op d'laang *Weil* fiert och déi bescht *Maschinn* futti

Weilchen [v'ʒiɪçən] Femininum (kee Pluriel) eng *Weilchen* *DE ein Weilchen* • *FR un tout petit moment* [à passer] • *EN a little while* • *PT um bocadinho* [um momento] **Beispill** Dir musst nach eng *Weilche* Gedold *hunn*, bis Der un d'Rei kommt

Weiler [v'ʒiɪl] Eegennumm *DE Weiler* • *FR Weiler* • *EN Weiler* • *PT Weiler* **Beispiller** ech wunnen zu *Weiler*; fiert dëse Bus op *Weiler*?

Weilerbaach [v'ʒiɪlba:ç] Eegennumm *DE Weilerbach* • *FR Weilerbach* • *EN Weilerbach* • *PT Weilerbach* **Beispiller** ech wunnen an der *Weilerbaach*; fiert dëse Bus an d'*Weilerbaach*?

Weiler zum Tuer [v'ʒiɪltsomt'u:ɐ] Eegennumm *DE Weiler zum Turm* • *FR Weiler-la-Tour* • *EN Weiler-la-Tour* • *PT Weiler-la-Tour* **Beispiller** ech wunnen zu *Weiler zum Tuer*; fiert dëse Bus op *Weiler zum Tuer*?

wéimeren [v'ʒimərən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *gewéimert*) » **intransitiv** *DE wimmern* • *FR geindre*, *gémir* • *EN to whimper* • *PT gemer*, *vagir* **Beispiller** wéi eise *Jéngsten Zänn* gemaach huet, huet e vill *gewéimert*; wa mer eisen *Hond* eleng loossen, da *wéimert* en hanner der *Hausdier*

Weimeschhaff [vɑiməʃ'h'af] Eegennumm *DE Weimershof* • *FR Weimershof* • *EN Weimershof* • *PT Weimershof* **Beispiller** ech wunnen um *Weimeschhaff*; fiert dëse Bus op de *Weimeschhaff*?

Weimeschkierch [v'ʒiməʃki:ç] Eegennumm *DE Weimerskirch* • *FR Weimerskirch* • *EN Weimerskirch* • *PT Weimerskirch* **Beispiller** ech wunnen zu *Weimeschkierch*; fiert dëse Bus op *Weimeschkierch*?

wéineg [v'ʒiənɛç] Adverb *DE wenig* • *FR peu* • *EN little*, *not much* • *PT pouco* **Beispiller** säi *Geschwätz* inter-

esséiert mech *häerzlech wéineg*; op dësem *Stoff* gesäit een de *Fleck* relativ *wéineg*

wéineg [v'ʒiənɛç] Indefinitpronomen » **Singulier / männlech / Nominativ** **1.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispill** de leschte *Mount* ass *wéineg* *Ree* gefall » **Singulier / männlech / Akkusativ** **2.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispill** géff de *Päerd* dës *Woch* just *wéineg* *Huewer!* » **Singulier / männlech / Dativ** **3.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispill** si si mat *wéineg* *Enthusiasmus* un déi *Saach* erugaangen » **Singulier / weiblech / Nominativ** **4.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouca* **Beispill** et fällt *nëmme wéineg* *Luucht* duerch déi *kleng Luck* eran » **Singulier / weiblech / Akkusativ** **5.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouca* **Beispill** dee *Film* huet *wéineg* *Substanz* » **Singulier / weiblech / Dativ** **6.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouca* **Beispill** mat esou *wéineg* *Woll* kanns de kee *Pullover* strécken » **Singulier / sächlech / Nominativ** **7.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco*, *pouca* **Beispill** an där *Regioun* ass just nach *wéineg* *Broochland* ze fanen » **Singulier / sächlech / Akkusativ** **8.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco*, *pouca* **Beispill** d'*Direktioun* hat *wéineg* *Versteedemech* fir d'*Uleies* vun den *Aarbechter* » **Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ** **9.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN few* [not many] • *PT poucos*, *poucas* **Beispill** *wéineg* *Kënschtler* kënne vun hirer *Konscht* liewen » **Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ** **10.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT poucos*, *poucas* **Beispill** hei kritt ee gutt *Qualitéit* fir *wéineg* *Suen* » **Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ** **11.** *DE wenig* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT poucos*, *poucas* **Beispill** déi *Famill* muss all *Mount* mat *wéineg* *Suen* auskommen

wéinegem [v'ʒiənɛzəm] Indefinitpronomen » **Singulier / sächlech / Dativ** *DE wenigem* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispiller** *Leit* mat *wéineg(em)* *Akommes* kënne vun dëser *Mesure* *profiteieren*; hie gött sech mat *wéineg(em)* *zefridden*

wéinegen [v'ʒiənɛzən] Indefinitpronomen » **Singulier / männlech / Nominativ** **1.** *DE (der) wenige* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispill** dee *wéinege* *Sputt*, dee mir *bleift*, *erlaabt* et *leider net*, datt mir *zesammen* *iesse* ginn » **Singulier / männlech / Akkusativ** **2.** *DE (den) wenigen* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispill** fir dee *wéinegen* *Opwand* gi keng *zousätzlech* *Fraise* *facturéiert* » **Singulier / männlech / Dativ** **3.** *DE (dem) wenigen* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco* **Beispill** *wéinst* deem *wéinege* *Reen* ass de *Buedem* bal ganz *ausgedréchent* » **Singulier / sächlech / Dativ** **4.** *DE (dem) wenigen* • *FR peu* (de) • *EN little* [not much] • *PT pouco*, *pouca* **Beispill** mat deem *wéinege* *Personal*, datt mir *hunn*, kënne mir keng nei *Missioun* méi *unhuelen* » **Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ** **5.** *DE (den) wenigen* • *FR peu* (de) • *EN few* [not many] • *PT poucos*, *poucas* **Beispill** hien ass ee vun de *wéinege* *Produzente* vu *Garagépaarten* hei an der *Géigend*

wéinegst [v'ʒiənɛçst] Indefinitpronomen

i Hei entsteeft en neien Artikel.

wéinegt [v'ɛɪnɛçt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** **DE** *wenig* • **FR** *peu (de)* • **EN** *little (not much)* • **PT** *pouco, pouca* **Beispill** dat wéinegt Vertrauen, wat ech nach an hien hat, ass elo definitiv fort » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** **DE** *wenig* • **FR** *peu (de)* • **EN** *little (not much)* • **PT** *pouco, pouca* **Beispill** ech hunn dat wéinegt Flesch, wat nach Rescht bliwwen ass, op de Kompost gehäit

wéini [v'ɛɪni:] Adverb **1.** **DE** *wann* [zu welchem Zeitpunkt] • **FR** *quand* [à quel moment] • **EN** *when* [at what time] • **PT** *quando* [em que momento] **Beispiller** wéini bass de erëm?; deelt eis wannechgelift mat, wéini Der an d'Vakanz fuert! **2.** **DE** *wann* [unter welchen Bedingungen] • **FR** *dans quel cas* [dans quelles circonstances] • **EN** *when* [in what circumstances] • **PT** *quando* [em que caso] **Beispiller** wéini muss een eng extra Geneemegung ufroen?; an dëser Broschür steet genee, wéini ee Recht op dee Service huet

wéinst [v'ɛɪnst] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *wegen* • **FR** *à cause de, en raison de* • **EN** *because of* • **PT** *por causa de, devido a* **Beispiller** wéinst engem Accident gouf de Verkéier ëmgeleet; de Clown gouf wéinst frappanter Inkompetenz vum Zirkusdirekter entlooss

i Variant: wéint

wéinstens [v'ɛɪnstəns] Adverb **DE** *wenigstens* • **FR** *au moins* • **EN** *at least* • **PT** *pelo menos* **Beispill** an eiser Cité muss tëschent den Haiser een Ofstand vu wéinstens sechs Meter sinn **Synonymen** mindestens, op d'mannst

wéint Prepositioun - Variant vun ¹wéinst

Weirauch [v'ɑɪræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wehrauch* • **FR** *encens* • **EN** *incense* • **PT** *incenso* **Beispill** ech verdroen de Geroch vum Weirauch net gutt

i Variant: Wäirauch

Weirauchfaass [v'ɑɪræ:ʊχfa:s] Neutrum (Pluriel Weirauchfässer) **DE** *Wehrauchfass* • **FR** *encensoir* • **EN** *censer* • **PT** *incensário* **Beispill** d'Massendénger mussen virun der Mass d'Weirauchfaass preparéieren

i Variant: Wäirauchfaass

Weirauchfässchen [v'ɑɪræ:ʊχfæsʃən] Neutrum (Pluriel Weirauchfässercher) - Diminutivform vun ¹Weirauchfaass

Weis [vaɪs] Femininum **1.** Aart a Weis **DE** (*Art und Weise*) • **FR** *façon, manière* • **EN** *way* [*manner, method*] • **PT** *maneira, modo, forma* **Beispiller** all wichteg Ënnerlage sinn op eng mysteriéis Aart a Weis verschwonnen; hien huet eng gelungen Aart a Weis, fir mat de Leit ëmzuegoen **Synonym** Manéier **2.** (Pluriel Weisen) **DE** *Weise* [*Melodie*] • **FR** *air, mélodie* • **EN** *tune, melody* • **PT** *melodia* [*linha melódica*] **Beispill** dee Refrain erënnert mech un d'Weis vun engem ale Vollekslied **Synonym** Melodie

wéischt [vɛɪʃt] Adjektiv **DE** *boshaft* • **FR** *méchant, malveillant* • **EN** *nasty, malicious* <Adverb *nastily, maliciously*> • **PT** *mau, maldoso* **Beispiller** wéinst sengem wéischte Charakter wëllt kee méi eppes mat him ze dinn hunn; meng lescht Remark war net wéischt gemengt **Synonymen** béis, béisaarteg

weisen [v'ɑɪzən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gewisen*) » **transitiv 1.** **DE** *zeigen* [*sehen lassen*] • **FR** *montrer* [*faire voir*] • **EN** *to show* [*to allow to look at*] • **PT** *mostrar* [*fazer ver*] **Beispiller** ech weisen der de Plang vum Haus, fir datt s de der kanns eng Iddi dervu maachen; de Chauffer huet dem Douanier déi gefroten Dokumenter **gewisen**; du muss engem Dokter déi Wonn do **weisen**; **weis** emol, wat s de kanns; allkéiers wann de Bréifdréier kënnt, **weist** den Hond d'Zänn; déi doten Aarbecht léisst sech **weisen** [op déi doten Aarbecht kanns de houfereg sinn] **2.** **DE** *zeigen, vormachen* • **FR** *montrer comment, apprendre comment* à [par l'exemple] • **EN** *to show* [*to demonstrate*] • **PT** *mostrar como (a), ensinar como a* [pelo exemplo] **Beispiller** de Moniteur **weist** de Kanner, wéi ee mat Kaart a Kompass ëmgeet; **weis** mer, wéi déi nei Kaffismaschinn funktionéiert **3.** **DE** *zeigen* [*ausstellen*] • **FR** *montrer, exposer* • **EN** *to show* [*in an exhibition*] • **PT** *mostrar, expor* **Beispiller** et ass net duergaange mat der Plaz, fir am Musée déi ganz Kollektioun ze **weisen**; op der Ausstellung ginn d'Wierker vu jonken Artiste **gewisen** **Synonym** ausstellen **4.** **DE** *zeigen, zur Schau stellen* • **FR** *afficher* [*donner à voir*] • **EN** *to show off* [*to exhibit*] • **PT** *mostrar, ostentar, exhibir* **Beispill** dee räiche Geschäftsmann **weist** gär, wat en huet **5.** **DE** *zeigen* [*senden, vorführen*] • **FR** *montrer, présenter, diffuser* • **EN** *to show* [*on a screen*] • **PT** *mostrar, apresentar, passar* [*transmitir, exibir*] **Beispiller** dee Sender **weist** ze vill Reklammen; um Festival **gëtt** eng ongekierzt Versioun vum Film **gewisen** **6.** **DE** *zeigen* [*zum Ausdruck bringen*] • **FR** *montrer* [*exprimer*], *manifeste* • **EN** *to show* [*la quality or emotion*] • **PT** *mostrar* [*exprimir*], *manifestar* **Beispiller** **weis** emol e bësse méi Begeeschterung bei der Aarbecht!; hien huet keng Grëtz gudd Wëlle **gewisen**; a sengem Behuele **weist** d'Kand autistesches Symptomer; ville Männer fält et schwéier, hir Gefiller ze **weisen** **7.** **DE** *zeigen* [*hervortreten lassen*] • **FR** *montrer, mettre en évidence, révéler, signaler* • **EN** *to show* [*to reveal*] • **PT** *mostrar, evidenciar, revelar, assinalar* **Beispiller** d'Blutanalys **huet** **gewisen**, datt de Sportler sech gedoppt hat; d'Reform **weist** schonn éischt Resultater; d'Wolleke **weise** Reen [d'Wolleke weisen drop hin, datt et Ree gëtt] **8.** **DE** *zeigen, anzeigen* [*einen Wert*] • **FR** *afficher, indiquer* [*une mesure*] • **EN** *to show* [*la measurement*] • **PT** *mostrar, indicar, marcar* [*um valor*] **Beispiller** d'Auer **weist** d'Zäit; den Thermometer **weist** 35 Grad; d'Geschier **weist** d'Aarbecht [um Geschier erkennt een, firwat et geduecht ass] » **intransitiv 9.** **DE** *zeigen* • **FR** *montrer, pointer* [*indiquer*] • **EN** *to point* • **PT** *mostrar, apontar* [*indicar*] **Beispiller** firwat **weist** dee Feil no ënnen?; et **weist** een net mam Finger op d'Leit! » **reflexiv 10.** **DE** *sich zeigen, sich blicken lassen* • **FR** *se montrer, se faire voir* • **EN** *to show one's face, to be seen* • **PT** *mostrar-se, aparecer* [*comparecer, pôr-se à vista*] **Beispiller** déi Toz soll sech net méi hei **weisen**!; si hunn hir Kanner esou schlecht gewinnt, datt se sech néierens kënne mat hinne **weisen** **11.** **DE** *sich zeigen* [*erscheinen*] • **FR** *apparaître* [*se manifester*] • **EN** *to show* [*to appear*] • **PT** *aparecer* [*despontar, surgir*] **Beispiller** déi éischt Schnéigläckelcher **weisen** sech; bei mir **weisen** sech déi éischt gro Hoer **12.** **DE** *sich zeigen, sich herausstellen* • **FR** *se montrer, s'avérer* • **EN** *to emerge, to become apparent* • **PT** *revelar-se, verificar-se* **Beispiller** et wäert sech nach **weisen**, ob eis Entscheidung richtig

war; et huet sech **gewisen**, datt ech um Enn Recht hat
Synonym sech erausstellen

i Verben, déi **weisen** als Basis hunn: ↗ausweisen, ↗hiweisen, ↗noweisen, ↗ofweisen, ↗uweisen, ↗virweisen, ↗zeréckweisen, ↗zouweisen an ↗zrechtweisen

Weisheet [v'aɪshe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Weisheit [Klugheit, Erfahrung] • **FR** sagesse, intelligence, raison • **EN** wisdom, intelligence • **PT** sapiência, inteligênci-a **Beispiller** elo sinn ech mat menger **Weisheet** um Enn; hie mengt, hien hält d'**Weisheet** gepacht [hie mengt, hien hält ëmmer Recht] **2.** (Pluriel **Weisheeten**) **DE** Weisheit [weiser Spruch, Lebensweisheit] • **FR** sagesse (populaire), conseil de bon sens • **EN** a piece of wisdom, a saying • **PT** sabedoria (popular), ditado sábio **Beispiller** ech hu mer e Kalenner mat **Weisheeten** aus aller Welt kaaft; wat s du nees **Weisheete** vun der gëss! [ech zweiwelen un deem, wat s de do sees!]

i Variant: Wäisheet

Weisheetszant [v'aɪshe:tstzant] Maskulinum (Pluriel **Weisheetszänn**) - Variant vun ↗Wäisheetzant

weismaachen [v'aɪsma:χən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé weisgemaach / weisgemaacht) » **transitiv** **DE** weismachen • **FR** faire croire à • **EN** to fool into believing • **PT** fazer crer a **Beispill** eis Kanner wollten eis weismaachen, datt se näischt mat deem Sträit ze dinn hätten

wéisou [v'ɛɪz'əʊ] Adverb **DE** wieso • **FR** pourquoi [pour quelle raison] • **EN** why [for what reason] • **PT** porque [por que razão] **Beispill** wéisou weess ech näischt dovun? **Synonym** firwat

i Variant: wisou

weit Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

wéitschen [v'ɛɪtʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gewéitscht) » **transitiv** **1.** wéitsche mat **mam Dativ** **DE** schwenken mit • **FR** remuer [agiter] • **EN** to flick, to swing one's tail [cow], to wag one's tail [dog] • **PT** sacudir [agitar] **Beispill** d'Kou wéitscht mam Schwanz, fir d'Mécken ze verdreiwen **2.** eng gewéitscht kréien **DE** einen leichten elektrischen Schlag erhalten • **FR** prendre du jus [recevoir une faible décharge électrique] • **EN** to get an electric shock • **PT** apanhar um choque [receber uma ligeira descarga elétrica] **Beispill** um Drot vun der Perch kanns de eng gewéitscht kréien **3.** [égs] engem eng wéitschen **DE** jemandem eine scheuern • **FR** flanquer une baffe à quelqu'un • **EN** to give somebody a smack, to give somebody a clip around the ear • **PT** dar uma chapada a alguém **Beispill** du kriss elo gläich eng gewéitscht! **Synonymmen** engem eng diksen, engem eng praffen

wéivillmol Adverb **DE** wievielmol • **FR** combien de fois • **PT** quantas vezes **Beispiller** wéivillmol ware mer scho mat de Kanner an den Zoo?; wéivillmol den Dag muss ech dat Medikament anhuelen?; ech weess net, wéivillmol ech der dat do scho gesot hunn!

wéivillt [v'ɛɪfɪlt] Adjektiv **DE** wievielte • **FR** quantième, le combien, quel [place, rang dans un classement] • **EN**

how many, what place • **PT** que [lugar, posição numa ordem] **Beispiller** déi wéivillt Ännerung ass dat eigentlech an eisem Zäitplang?; déi wéivillt ass eis Ekip beim Turnéier ginn?

Weiwaasser [v'aɪva:sɛ] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wäiwaasser

Weiwaasserdëppchen [v'aɪva:sɛdɛpçən] Neutrum (Pluriel **Weiwaasserdëppercher**) - Variant vun ↗Wäiwaasseschdëppchen

Weiwaasseschdëppchen [v'aɪva:sɛʃdɛpçən] Neutrum (Pluriel **Weiwaasseschdëppercher**) - Variant vun ↗Wäiwaasseschdëppchen

Wëld [vɔlt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Wild [Tiere] • **FR** gibier [animaux] • **EN** game [animals] • **PT** caça [animais] **Beispill** d'Klapper dreiwen de Jeeër d'**Wëld** virun d'Flënt **2.** **DE** Wild [Fleisch] • **FR** gibier [viande] • **EN** game [meat] • **PT** carne de caça **Beispill** déi meescht Restauranten hunn am Hierscht **Wëld** op hির Kaart

Wëldpark [v'ɔltpɑrk] Maskulinum (Pluriel **Wëldparken**) **DE** Wildpark • **FR** parc à gibier • **EN** game preserve, wildlife park • **PT** reserva de animais, tapada **Beispill** mir ginn e Sonndeg mat de Kanner an de **Wëldpark** d'Déiere kucken

wëldsen [v'ɔltzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gewëldst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Welfreng [v'ɛɪlfreŋ] Eegennumm **DE** Welfringen • **FR** Welfrange • **EN** Welfrange • **PT** Welfrange **Beispiller** ech wunnen zu **Welfreng**; fiert dëse Bus op **Welfreng**?

wëll [vəl] Adjektiv **1.** **DE** wild [ungezähmt] • **FR** sauvage [non domestiqué] • **EN** wild [not domesticated] • **PT** bravo [não domesticado] **Beispill** déi do Kaz kënn net bei dech, se ass wëll **2.** **DE** wild [ungestüm] • **FR** fougueux, impétueux • **EN** wild [unruly] • **PT** endiabrado, feroso, impetuoso **Beispiller** d'Kanner waren haut esou wëll, ech krut se net gebändegt; d'Leit hunn sech op de Buffet gestierzt ewéi déi **Wëll** op d'Banannen * [égs] [d'Leit hunn sech ewéi benzeg op de Buffet gestierzt]; déi **Wëll** lafen am Bësch [égs] [⇒ seet een zu engem Kand, dat seet, datt et eppes „wëll“] **3.** wëll sinn **DE** wild sein [schlimm sein] • **FR** être grave, être préoccupant • **EN** to be bad, to be serious • **PT** ser grave, ser preocupante **Beispill** dat ass net esou wëll, wéi s de mengs! **Synonym** schlëmm sinn **4.** wëll ginn **DE** wütend werden • **FR** piquer une colère, piquer une crise, se mettre dans tous ses états • **EN** to kick off [to become very angry] • **PT** ficar furioso, enraivecer-se, descontrolar-se **Beispill** wéi hien dat héieren huet, gouf e wëll ewéi eng Spann

i * Opgepasst! Dës Riedensart kann als rassistesch empfongt ginn.

well [væɪ] Konjunktioun **DE** weil • **FR** parce que, car • **EN** because, as • **PT** porque, pois, visto que **Beispiller** d'Verhandlung sinn ausgesat ginn, well den Ugeklotte krank ginn ass; well ech net genuch Sue bei mer hat, hunn ech en Akkont vu fofzeg Euro ginn

Well [væɪ] Femininum (Pluriel **Wellen**) **1.** **DE** Welle [Bewegung, Form] • **FR** vague, ondulation • **EN** wave [movement, form] • **PT** onda, vaga, ondulação **Beispiller** am Stuerm ware meterhéich **Wellen** um Mier; de Wand

huet schéi **Wellen** an d'Düne gezeecht **2. DE Welle** [Ausbreitung einer Schwingung] • **FR onde** [propagation d'une vibration] • **EN wave** [propagation of vibration] • **PT onda** [propagação de uma vibração] **Beispill** den Techniker huet d'Intensitéit vun den elektromagnéitesche **Welle** gemooss **3. DE Welle, Drehstange** • **FR arbre** [axe de rotation] • **EN shaft** [rotating rod] • **PT árvore, veio** **Beispill** d'Well vun der Turbinn ass aus Titan **4. DE Welle** [größere Menge] • **FR vague** [masse importante] • **EN wave** [large number] • **PT onda, vaga** [grande quantidade] **Beispiller** der Ministesch hir Aussoeren hunn eng **Well** vu Protester ausgeléist; den Hierscht ass mat enger **Well** vun Infektiounen ze rechnen

well [væɪ] Adverb - Variant vun **ewell**

Wëllefchen [v'ələfçən] Maskulinum (Pluriel **Wëllefcher**) - Diminutivform vun **Wollef** **DE Wölfling** [Pfadfinder] • **FR louveteau** [scout] • **EN Wolf Cub, Cub Scout** • **PT lobito** [escuteiro] **Beispill** meng Schwëster ass Chef-taine bei de **Wëllefcher**

wëlleg [v'ələç] Adjektiv **DE willig** • **FR bien disposé** (à), *docile* • **EN willing** [eager, ready] • **PT solícito** (em), *dócil* **Beispill** hien ass ganz **wëlleg**, wann een e weess unzepaken

Wellelängt [v'ələləŋt] Femininum (Pluriel **Wellelängten**) **DE Wellenlänge** • **FR longueur d'onde** • **EN wavelength** • **PT comprimento de onda** **Beispiller** wéi gétt d'**Wellelängt** vum Lucht gemooss?; mir sinn op enger **Wellelängt** [mir hunn déi selwecht Usiichten]

Welleleef [v'ələlə:fe] Maskulinum (Pluriel **Welleleef**) **Oceanodroma leucorhoa** **DE Wellenläufer** • **FR océanite cul-blanc** • **EN Leach's storm petrel** • **PT painho-de-cauda-forcada** **Beispill** wéi laang bréien d'**Welleleef**?

wëllen [v'ələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gewollt** / **wollt**) » **transitiv 1. DE wollen** [verlangen] • **FR vouloir** [demander] • **EN to want** [to request] • **PT querer** [lexigir] **Beispill** de Chef **wëllt**, datt mir haut méi laang schaffen **2. ëmmer am Conditionnel** **DE wollen** [wünschen] • **FR vouloir** [souhaiter] • **EN to wish** • **PT querer** [desear] **Beispill** ech **wëllt**, et wier scho Vakanz! **3. DE (haben) wollen** • **FR vouloir avoir** • **EN to want** (to have) • **PT querer** (ter) **Beispiller** d'Kanner **wëllen** eng Glace; ech **wëll** nëmmen en Auto mat véier Dieren; hie weess net, wat e **wëllt**; ech mengen, deen Typ **wëllt** eppes vun dir lech mengen, deen Typ huet (sexuellen)Interessi un dir; ech **wëll!** [ëgs] [⇒ seet een, wann ee mat eppes d'accord ass] » **intransitiv 4. [ëgs]** net méi **wëllen** **DE nicht mehr mitmachen wollen** [den Dienst versagen] • **FR flancher, ne plus fonctionner** • **EN to give out, to pack up** • **PT estar a falhar, não querer funcionar** **Beispiller** meng Knéie **wëllen** net méi esou richtig; mäin Auto **wëllt** net méi; do war näischt méi ze **wëllen** [do war näischt méi ze maachen]

i Verben, déi **wëllen** als Basis hunn: **erauswëllen** an **erawëllen**

Wëllen [v'ələn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE Wille** • **FR volonté** • **EN will** [wish, preference, intent] • **PT vontade** [força de vontade, querer] **Beispiller** si hunn hie géint säi **Wëllen** op d'Lëscht gesat; hie probéiert ëmmer, säi **Wëllen** duerchzesetzen; hien huet keng Grëtzt gudde **Wëlle** gewisen; ech kréie réie Fësch beim beschte

Wëllen net erof [ech kréie réie Fësch, och wann ech et **wëll**, net erof]

wëllen [v'ələn] Modalverb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **wëllen**) **1. DE wollen** [die Absicht haben zu, den Wunsch haben zu] • **FR vouloir** • **EN to want** [to do something] • **PT querer** **Beispiller** trotz staarke Protester **wëllt** d'Regierung un der Reform festhalen; mäin Agent **wollt** mer onbedéngt eng Liewensversicherung opschwätzen; den Hond **huet** net **wëlle** follegen; firwat **wëlls** de net méi matmaachen?; ech **wëilt** net an enger Grousstad liewen; wat **wëllt** der **hunn!** [dat ass eeben esou!]; **wëlls** de wuel roueg sinn! [sief elo endlech roueg!] **2. DE wollen** [behaupten] • **FR prétendre** • **EN to call oneself, to claim** • **PT pretender** [afirmar] **Beispiller** hie **wëllt** e grouse Spezialist sinn; hie **wëllt** dat schonn ëmmer gesot **hunn**

i Verben, déi **wëllen** als Basis hunn: **erauswëllen** an **erawëllen**

i Amplaz vun engem Participe passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet **wëlle** froen). Donieft existéieren och hybrid Formen (**wëllten**, **wollten**, **wëllten**), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéieren.

wëllen [v'ələn] Adjektiv **DE wollen**, *Woll...* • **FR en laine**, *de laine* • **EN woollen** • **PT de lã** **Beispiller** et ass kal dobaussen, déi deng **wëlle** Mutz un!; ech dinn dee **wëllene** Pullover net méi un, well e kraazt

i „wëllen“ kann och de Participe passé vum Verb **wëllen** sinn.

i Variant: **wollen**

Weller [v'ələ] Eegennumm **DE Weiler** • **FR Weiler** • **EN Weiler** • **PT Weiler** **Beispiller** ech wunnen zu **Weller**; fiert dëse Bus op **Weller** bei Pëtschent?

Weller [v'ələ] Eegennumm **DE Weiler** • **FR Villerupt** • **EN Villerupt** • **PT Villerupt** **Beispiller** ech wunnen zu **Weller**; fiert dëse Bus op **Weller**?

wëlles [v'ələs] Adverb **wëlles** **hunn** / **wëlles** **sinn** **DE vorhaben** [beabsichtigen] • **FR avoir l'intention de** • **EN to plan, to intend** • **PT tencionar** **Beispiller** meng Frëndin huet **wëlles**, sech fir d'Gemengewalen opzesetzen; d'Direktesch vun der Dréckerei ass **wëlles**, zwou nei Filialen am Ausland opzemaachen; dee Lausbouf huet bestëmmt eng **wëlles** [ëgs] [dee Lausbouf **wëllt** bestëmmt eng stiichten] **Synonym** virhunn

Welleschten [v'ələftən] Eegennumm **DE Wellenstein** • **FR Wellenstein** • **EN Wellenstein** • **PT Wellenstein** **Beispiller** ech wunnen zu **Welleschten**; fiert dëse Bus op **Welleschten**

i Lokalvariant: **Wellesteen**

Wëlle Schwan [v'ələfwa:n] Maskulinum (Pluriel **Wëll Schwanen**) **Cygnus cygnus** **DE Singschwan** • **FR cygne chanteur** • **EN whooper swan** • **PT cisne-bravo** **Beispill** wéi laang bréien d'**Wëll Schwanen**?

i Variant: **Wëlle Schwunn**

Wëlle Schwunn [v'ələfswun] Maskulinum (Pluriel **Wëll Schwunnen**) **Cygnus cygnus** - Variant vun **Wëlle Schwan**

Wellesteen [v'ələfte:n] Eegennumm - Variant vun **Welleschten**

Wellington Eegennumm **DE** *Wellington* • **FR** *Wellington* • **EN** *Wellington* • **PT** *Wellington* **Beispill** Wellington ass d'Haaptstad vun Neuseeland

Wëll Int [vø'l'ɪnt] Femininum (Pluriel Wëll Inten) Anas platyrhynchos **DE** *Stockente* • **FR** *canard colvert* • **EN** *mallard* • **PT** *pato-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Wëll Inten? **Synonym** Stackint

Wëll Kanéngchen [vø'kən'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Wëll Kanéngercher) *Oryctolagus cuniculus* **DE** *Wildkaninchen* • **FR** *lapin de garenne* • **EN** *rabbit* • **PT** *coelho-bravo* **Beispill** am Géigesaz zum Hues huet d'Wëll Kanéngche méi kuerz Oueren an ass och insgesamt méi kleng

Wëllkar [v'ø'l'ka:r] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Buchweizen* [*Heidekorn*] • **FR** *sarrasin* [*céréale*] • **EN** *buckwheat* • **PT** *trigo-sarraceno*, *trigo-mourisco* **Beispill** de Bauer zillt ausser dem Weess och nach Wëllkar

Wëllkarmiel [v'ø'l'ka:rmjəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Buchweizenmehl* • **FR** *farine de sarrasin* • **EN** *buckwheat flour* • **PT** *farinha de trigo-sarraceno* **Beispill** ech hunn am léifste Paangecher, déi mat Wëllkarmiel gemaach ginn

i Variant: Wëllkeschmiel

Wëll Kaz [vø'l'k'a:ts] Femininum (Pluriel Wëll Kazen) *Felis silvestris* **DE** *Wildkatze* • **FR** *chat sauvage* • **EN** *wildcat* • **PT** *gato-bravo* **Beispill** d'Wëll Kaz ass méi schwéier ewéi eis Hauskazen, kann sech awer mat hinne kräizen

Wëllkaz [v'ø'l'ka:ts] Femininum (Pluriel Wëllkazen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wëllkeschmiel Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wëllkarmiel

wëllkomm [v'ø'l'kom] Adjektiv **DE** *willkommen* • **FR** *bienvenu* • **EN** *welcome* • **PT** *bem-vindo* **Beispiller** deen Ausfluch war eng wëllkommen Ofwiesslung; hei am Haus ass jidderee wëllkomm; mir heeschen Iech häerzlech wëllkomm

Wellness [w'ælnəs] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** *Wellness* • **FR** *soins de bien-être* • **EN** *wellness treatment* • **PT** *tratamentos de bem-estar* **Beispill** an eisem Hotel bidde mer elo och Wellness un 2. (Pluriel Wellnesen / Wellneser) **DE** *Wellnessbereich* • **FR** *espace bien-être*, (*complexe*) *spa* • **EN** *wellness centre*, *spa* [*facilities*] • **PT** *espaço de bem-estar*, *spa* **Beispill** an der Vakanz verbréngen ech ëmmer vill Zäit am Wellness

Wëllsau [v'ø'l'zæ:ʊ] Femininum (Pluriel Wëllsai) - Variant vun ↗Wëll Sau

Wëll Sau [vø'l'zæ:ʊ] Femininum (Pluriel Wëll Sai) **DE** *Wildsau* • **FR** *laie* • **EN** *wild sow* • **PT** *javalina* **Beispill** d'Wëll Sau ass mat hirer Hickecht am Bësch verschwonnen

i Variant: Wëllsau

Wëllschwäin [vø'l'fw'æ:ɪn] Neutrum (Pluriel Wëllschwäin) - Variant vun ↗Wëllt Schwäin

Wëllt Schwäin [vø'l'fw'æ:ɪn] Neutrum (Pluriel Wëll Schwäin) *Sus scrofa* **DE** *Wildschwein* • **FR** *sanglier* • **EN** *wild boar* • **PT** *javali* **Beispill** d'Wëll Schwäi sinn no der

Gebuert vun deene Jongen immens aggressiv, esou datt an Europa reegelméisseg Ménschen duerch Ugrëff stierwen

i Variant: Wëllschwäin

Wels Maskulinum (Pluriel Welsen) *Silurus glanis* 1. **DE** *Wels*, *Flusswels* [*Tier*] • **FR** *silure* [*animal*] • **EN** *catfish* [*animal*] • **PT** *siluro*, *peixe-gato-europeu* [*animal*] **Beispill** de Wels ass dee gréisste Séisswasserfësch an Europa **Synonym** Kafefësch 2. **DE** *Wels*, *Flusswels* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *silure* [*aliment*] • **EN** *catfish* [*food*] • **PT** *siluro* [*alimento*] **Beispill** de Wels kann een op vill verschidde Manéiere preparéieren

Welschent [v'ø'l'ælfənt] Eegennumm **DE** *Welscheid* • **FR** *Welscheid* • **EN** *Welscheid* • **PT** *Welscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Welschent; fiert dese Bus op Welschent?

Welsdref [v'ø'l'ælsdrəf] Eegennumm **DE** *Welsdorf* • **FR** *Welsdorf* • **EN** *Welsdorf* • **PT** *Welsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Welsdref; fiert dese Bus op Welsdref?

Welt [vælt] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Welt* [*Universum*] • **FR** *monde*, *univers* • **EN** *world*, *universe* • **PT** *mundo* [*Universo*] **Beispiller** vill Leit gleewen haut nach drun, datt den Herrgott d'Welt a siwen Deeg erschafen huet; wéinst esou enger Klenggeeket geet d'Welt net ënner lesou eng Klenggeeket ass weider net schlëmm; esou en Apparat kascht net d'Welt (esou en Apparat ass net ganz deier); hie géing net matgoe fir alles an der Welt (hie géif ënner kengen Ëmstänn matgoen) 2. (Pluriel Welten) **DE** *Welt* [*Teil des Universums*] • **FR** *monde* [*composant de l'univers*] • **EN** *world* [*part of the universe*] • **PT** *mundo* [*parte do Universo*] **Beispiller** d'Astronome sichen no neie Welten am Universum; téschent hinne leie Welten (si si grondverschidden) 3. (kee Pluriel) **DE** *Welt* [*Erde*] • **FR** *monde* [*terre*] • **EN** *world* [*earth*] • **PT** *mundo* [*Terra*] **Beispiller** mir brauchen net bis un d'Enn vun der Welt ze fueren, heiheim ass et och schéin; eisen Enkel ass d'lescht Woch op d'Welt komm (eisen Enkel ass d'lescht Woch gebuer ginn); dat ass net aus der Welt (dat ass net wäit ewech); do ass d'Welt mat Brieder zougeneelt (do ass näischt lass; do gétt et net vill); hie wunnt um Aasch vun der Welt ^[graf] (hie wunnt ganz entleeën) 4. (kee Pluriel) **DE** *Welt* [*Menschheit*] • **FR** *monde* [*humanité*] • **EN** *world* [*humanity*] • **PT** *mundo* [*humanidade*] **Beispiller** esou eng Erfindung huet d'Welt bis elo net gesinn; d'hallef Welt huet no dir gefrot (vill Leit hunn no dir gefrot); hien ass vu Gott an der Welt verlooss (hie spiert sech eleng gelooss); si hu sech virun aller Welt zerschloen (si hu sech an der Ëffentlechkeet zerschloen) 5. (Pluriel Welten) **DE** *Welt*, *Milieu*, *Bereich*, *Reich* • **FR** *monde*, *milieu*, *secteur*, *domaine* • **EN** *world* [*field of activity*], *region* • **PT** *mundo*, *meio*, *setor*, *dominio* **Beispiller** Musek ass seng Welt; meng Aarbechtskolleegin interesséiert sech fir all Neiegekeiten aus der Welt vum Sport; Länner aus der drëtter Welt ginn haut Entwécklungslänner genannt; fir seng Elteren ass eng Welt zesummegebrach, wéi hien den Examen net gepackt huet (fir seng Elteren ass et ganz schlëmm, datt hien den Examen net gepackt huet) 6. (kee Pluriel) **DE** *Welt*, *Dasein*, *Wirklichkeit* • **FR** *monde*, *réalité*, *existence* • **EN** *world* [*reality*, *existence*] • **PT** *mundo*, *realidade*, *existência* **Beispiller** ech verstinn d'Welt net méi; wien huet dat Gerücht an

d'Welt gesat?; mir mussen dee Mëssel aus der Welt schafen; d'Welt geet bei der Däiwel; du gëss der Welt Stéiss! [⇒ seet een zu engem, deem seng Iddien een ameséieren]; et ass eng elle Welt [d'Liewen ass net schéin]; hien hält sech fir den Nuebel vun der Welt [hien hält sech fir extreem wichteg]

Weltall [v'ældal] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weltall* • FR *univers, cosmos* • EN *universe* • PT *universo, cosmos*
Beispill d'Distanzen am Weltall ginn a Liichtjore gemoss
Synonymen ALL, Universum

Weltausstellung [v'ældæ:ʊsftælʊŋ] Femininum (Pluriel *Weltausstellungen*) DE *Weltausstellung* • FR *exposition universelle* • EN *world fair* • PT *exposição universal*
Beispiller op de Weltausstellungen ginn déi neisten Technologien aus alle Länner presentéiert; eise Pavillon op der Weltausstellung huet ville Leit gutt gefall

weltbekannt [væltbək'ant] Adjektiv DE *weltbekannt* • FR *mondialement connu* • PT *mundialmente conhecido*
Beispiller d'Tickete fir där **weltbekannt**er Musekerin hir Concerte waren direkt ausverkaaft; dee Musée huet eng **weltbekannt** Fossiliesammlung

weltberüümt [væltbær'y:mt] Adjektiv DE *weltberühmt* • FR *mondialement connu* • EN *world famous* • PT *mundialmente conhecido*
Beispiller an der Nuecht ass e **weltberüümt**en Tablo aus dem Musée geklaut ginn; de Komponist gouf mat dëser Sinfonie **weltberüümt**

Weltbevëlkerung Femininum (kee Pluriel) DE *Weltbevölkerung* • FR *population mondiale* • PT *população mundial*
Beispill wéinst deene ville Gebueren an den Entwécklungsänner wiisst d'Weltbevëlkerung nach ëmmer staark

Weltelite [v'ældelit] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Weltelit**

Weltelit [v'ældelit] Femininum (kee Pluriel) DE *Weltelite* • FR *élite mondiale* • EN *world elite* • PT *elite mundial*
Beispill duerch säin intensiven Training huet eisen nationale Champion am Tennis et bis an d'Weltelit gepackt

Weltënnegang [v'ældənegaŋ] Maskulinum (Pluriel *Weltënnegäng*) DE *Weltuntergang* • FR *fin du monde, apocalypse* • EN *end of the world* • PT *fim do mundo*
Beispill et gëtt ëmmer erëm Leit, déi e Weltënnegang prophezeien

Variant: Weltënnegank

Weltënnegank [v'ældənegaŋk] Maskulinum (Pluriel *Weltënnegäng*) - Variant vun ↗**Weltënnegang**

Weltgeschicht [v'æltgəʃɪçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Weltgeschichte* • FR *histoire universelle* • EN *world history* • PT *história universal*
Beispiller an der Weltgeschicht gëtt et genuch Beispiller vu bluddege Revolutionen; zënter hien d'Pensiuon huet, reest en duerch d'Weltgeschicht [egs] [zënter hien d'Pensiuon huet, reest en duerch d'ganz Welt]

Weltgesundheitsorganisatioun [væltgəz'on:the:tsɔrgənizatsjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Weltgesundheitsorganisation* • FR *Organisation mondiale de la Santé* • PT *Organização Mundial da Saúde*

Beispiller d'Weltgesundheitsorganisatioun koordinéiert d'Efforte géint de Coronavirus; d'Verbreede vum Ebolaféiwergouf mat der Hëllef vun der Weltgesundheitsorganisatioun gestoppt

Kuerzform: WHO

weltgewart [v'æltgəvɑnt] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Weltkaart [v'æltka:rt] Femininum (Pluriel *Weltkaarten*) DE *Weltkarte* • FR *mappemonde* • EN *map of the world, world map* • PT *mapa-mundo*
Beispiller de Schoulmeeschter huet de Kanner op der Weltkaart déi verschidde Kontinenter gewisen; an den Archive si Weltkaarten aus dem 14. bis an d'19. Joerhonnert ausgestallt

Weltklass [v'æltklas] Femininum (kee Pluriel) DE *Weltklasse* • FR *élite mondiale [au niveau des capacités]* • EN *world class* • PT *elite mundial [quanto às capacidades]*
Beispiller déi jonk Turnerin gehéiert schonn zur Weltklass; deng Gromperekichelcher si Weltklass! [deng Gromperekichelcher sinn excellent]

Weltklima [v'æltkli:ma:] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Weltklima* • FR *climat mondial* • EN *global climate* • PT *clima mundial*
Beispill d'Wiederspezialisten halen d'Entwécklung vum Weltklima fir alarmant

Weltkrich [v'æltkriç] Maskulinum (Pluriel *Weltkriicher*) DE *Weltkrieg* • FR *guerre mondiale* • EN *world war* • PT *guerra mundial*
Beispill meng Grousselteren hunn zwee Weltkriicher iwwerlieft

weltlech [v'æltlɛç] Adjektiv DE *weltlich [nicht geistlich]* • FR *séculier, civil* • EN *civil [secular]* • PT *secular, civil*
Beispiller kierchlech a weltlech Autoritéiten hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl; mat senge weltlechen Iddie kënnst hie bei senge gleewegen Elteren net gutt un

Weltmaart [v'æltma:rt] Maskulinum (Pluriel <seen> *Weltmäert*) DE *Weltmarkt* • FR *marché mondial* • EN *global market* • PT *mercado mundial*
Beispill d'Konkurrenz um Weltmaart gëtt ëmmer méi grouss

Weltmacht [v'æltmaçt] Femininum (Pluriel *Weltmächten*) - Variant vun ↗**Weltmuecht**

Weltmeeschter [v'æltme:ʃte] Maskulinum (Pluriel *Weltmeeschteren*) DE *Weltmeister* • FR *champion du monde* • EN *world champion* • PT *campeão do mundo*
Beispiller dee Boxer do war e puermol hannerenee Weltmeeschter; du bass Weltmeeschter am Kritiséieren! [du kritiséiers nawell vill!]

Weiblech Form: ↗**Weltmeeschterin**

Weltmeeschterin [v'æltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel *Weltmeeschterinnen*) DE *Weltmeisterin* • FR *championne du monde* • EN *world champion [female]* • PT *campeã do mundo*
Beispill ech konnt der Weltmeeschterin am Sprangreide beim Training nokucken

Männlech Form: ↗**Weltmeeschter**

Weltmeeschterschaft [v'æltme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel *Weltmeeschterschaften*) DE *Weltmeeschterschaft* • FR *championnat du monde* • EN *world championship* • PT *campeonato do mundo*
Beispiller eise Lan-

desmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Weltmeeschterschaft; wien huet dëst Joer d'Weltmeeschterschaft am Fichte gewonnen?

I Kuerzform: WM

Weltmierer [v'æltmi:ɐ̯rɐ] Neutrum (kee Singular) DE *Weltmeere*, *Ozeane* • FR *mers du monde*, *océans* • PT *mares do mundo*, *oceanos* **Beispill** eis Flott fiert op alle Weltmiererer

Weltmuecht [v'æltmuɛçt] Femininum (Pluriel Weltmuechten) DE *Weltmacht* • FR *puissance mondiale* [État] • EN *world power* • PT *potência mundial* [Estado] **Beispill** d'Weltmuechte vun haut sinn net onbedéngt déi vu muer

I Variant: Weltmacht

welttoppen Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Welträich [v'æltræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Welträicher) DE *Weltreich* • FR *empire mondial* • EN *empire* • PT *império mundial* **Beispill** England huet iwwer e Welträich regéiert

Weltraum [v'æltræ:ʊm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weltraum* • FR *espace [univers]* • EN *space [universel]* • PT *espaço [universo]* **Beispill** an de Fofzegejore sinn déi eischt Rakéiten an de Weltraum geschoss ginn

Weltrees [v'æltre:s] Femininum (Pluriel Weltreesen) DE *Weltreise* • FR *tour du monde* • EN *(round the) world trip* • PT *volta ao mundo* **Beispiller** ech dreeme scho laang dovunner, fir eng Kéier eng Weltrees ze maachen; mat all deene Chantiere war et eng Weltrees, fir bei iech ze kommen [mat all deene Chantiere war et ëmständlech, fir bei iech ze kommen]

Weltrekord [v'æltrəkɔrt] Maskulinum (Pluriel Weltrekorden / Weltrekorder) DE *Weltrekord* • FR *record du monde* • EN *world record* • PT *recorde mundial* **Beispill** deen Athleet huet de Weltrekord am Stafhéichsprong gebrach

Weltreligion [v'æltrɛlj̥j̥ɔ̃n] Femininum (Pluriel Weltreligionen) DE *Weltreligion* • FR *grande religion* [du monde] • EN *world religion* • PT *grande religião* [do mundo] **Beispill** de Buddhismus ass eng vun de Weltreligionen

Weltsicht Femininum (Pluriel Weltsichten) - Variant vun ↗Weltsiicht

Weltsiicht [v'æltzi:çt] Femininum (Pluriel Weltsiichten) DE *Weltsicht* • FR *vision du monde* • EN *world view* • PT *visão do mundo* **Beispill** e Kapitalist an e Kommunist hunn zwou verschidde Weltsiichten

I Variant: Weltsicht

weltwäit [v'æltvæ:ɪt] Adjektiv DE *weltweit* • FR *mondial* <Adverb *dans le monde entier*, *à l'échelle mondiale*> • EN *worldwide* • PT *mundial* <Adverb *em todo o mundo*, *a nível mundial*> **Beispiller** d'Faillite vun där grousser Bank huet eng weltwäit Kris ausgeléist; dës Mark Nuddele fénnst ee méttlerweil weltwäit

Weltwoner [v'æltvone] Neutrum (Pluriel Weltwoner) DE *Weltwunder* • FR *merveille du monde* • EN

wonder of the world • PT *maravilha do mundo* **Beispill** dee bekuckt mech, wéi wann ech eent vun de siwe Weltwoner wier

Wëlwerwolz [v'əlvevolts] Eegennumm DE *Wilwerwiltz* • FR *Wilwerwiltz* • EN *Wilwerwiltz* • PT *Wilwerwiltz* **Beispiller** ech wunnen zu Wëlwerwolz; fiert dëse Bus op Wëlwerwolz?

Wëlzer Schlass [v'əltsej'las] Eegennumm DE *Wiltz-Château* • FR *Wiltz-Château* • EN *Wiltz-Château* • PT *Wiltz-Château* **Beispiller** ech wunnen um Wëlzer Schlass; fiert dëse Bus op d'Wëlzer Schlass?

I Lokalvariant: Weeltzer Schlass

Wemperhaart [væmpə'h'a:rt] Eegennumm DE *Wemperhardt* • FR *Wemperhardt* • EN *Wemperhardt* • PT *Wemperhardt* **Beispiller** ech wunnen op der Wemperhaart; fiert dëse Bus op d'Wemperhaart?

Wëncher [v'ə̃nçɛ] Eegennumm DE *Wincheringen* • FR *Wincheringen* • EN *Wincheringen* • PT *Wincheringen* **Beispiller** ech wunnen zu Wëncher; fiert dëse Bus op Wëncher?

Wëndel [v'ændəl] Femininum (Pluriel Wëndelen) **1.** DE *Windel* [Stoffwindel] • FR *couche* [lavable] • EN *cloth nappy* [reusable, washable] • PT *cueiro*, *fralda* [lavável] **Beispill** ech mengen, däi Klengt brauch eng frësch Wëndel **Synonym** Lomp **2.** DE *Windel* [Einmalwindel] • FR *couche* [jetable] • EN *nappy* [disposable] • PT *fralda* [descartável] **Beispill** ech mengen, däi Klenge brauch eng frësch Wëndel

Wendeltrap [v'ændəltra:p] Femininum (Pluriel Wendeltrape) DE *Wendeltreppe* • FR *escalier en colimaçon* • EN *spiral staircase* • PT *escada em caracol* **Beispill** du kënnst nëmmen iwwer eng schmuel Wendeltrap erop an de Kierchtuerm

wenden [v'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewant) » reflexiv sech wenden un **mam Akkusativ** DE *sich wenden an* • FR *s'adresser à* [avoir recours à] • EN *to turn to* [for help, for information] • PT *dirigir-se a* [recorrer a] **Beispill** dem Heeschemann ass soss näischt iwwereg bliwwen, wéi sech un den Aarmebüro ze wenden **Synonymen** sech adresséieren un, sech richten un

I Verben, déi **wenden** als Basis hunn: ↗uwenden an ↗zouwenden

I Variant: wennen

Wendung [v'ænduŋ] Femininum (Pluriel Wendungen) **1.** DE *Wendung* [Veränderung] • FR *tournure* [évolution inattendue], *revirement* • PT *virada* [evolução inesperada], *reviravolta* **Beispill** déi Geschicht huet zum Schluss eng **Wendung** geholl, mat där kee gerechent hat **Synonym** Tournure **2.** DE *Wendung*, *Redewendung* • FR *tournure* [locution] • PT *expressão* [locução] **Beispill** idiomatesch **Wendunge** sinn dacks schwéier ze iwwersetzen **Synonym** Tournure

Wéngert [v'ɛŋɛt] Maskulinum (Pluriel Wéngerten) DE *Weinberg* • FR *vignoble*, *vigne* • EN *vineyard* • PT *vinha*, *vinhedo* **Beispiller** de Wénzer huet dëse Wéngert nei ugeplant; eist Duerf läit matzen an de Wéngerten

Wénk [vɛŋk] Maskulinum (Pluriel Wénk) **DE** *Wink* [*Hinweis*] • **FR** *signe* [*message*] • **EN** *hint* [*tip, suggestion*] • **PT** *sinal, aceno* **Beispiller** hien huert mer e Wénk ginn, an ech hunn direkt verstanen; dat war e Wénk mat der Scheierpaart [dat war e ganz dättlechen Hiwäis] **Synonym** Hiweis

Wénkel [v'ɛŋkəl] Maskulinum (Pluriel Wénkelen) **1.** **DE** *Winkel* [*geometrische Form*] • **FR** *angle* [*figure géométrique*] • **EN** *angle* [*geometrical shape*] • **PT** *ângulo* [*figura geométrica*] **Beispiller** bei engem Dräieck ass d'Zomm vun de Wénkelen ëmmer 180 Grad; ech sinn am pickegen Drot hänke bliwwen, elo hunn ech e Wénkel an der Box Iech sinn am pickegen Drot hänke bliwwen, elo hunn ech e Rass a Form vun engem Wénkel an der Box) **2.** **DE** *Winkelmaß* • **FR** *équerre* [*d'artisan*] • **EN** *set square, T-square* [*for workmen*] • **PT** *esquadro* [*de pedreiro*] **Beispill** d'Mauer ass kromm, et mengt een, de Gipser hätt de Wénkel vergiess gehat **3.** **DE** *Winkel* [*Ecke, Platz*] • **FR** *recoin* • **EN** *corner, nook and cranny* • **PT** *canto, recanto* **Beispill** d'Police huert all Wénkel vum Haus duerchsicht **4.** **DE** *Chevron* [*Rangzeichen*] • **FR** *chevron* [*galon*] • **EN** *chevron, stripe* [*denoting rank*] • **PT** *divisa* [*galão*] **Beispill** wéi vill Wénkelen huert de Generol op senger Uniform? **5.** **DE** *Winkel* [*Blickwinkel, Blickfeld*] • **FR** *angle de vue, angle de tir* • **EN** *angle* [*field of view*] • **PT** *ângulo visual, ângulo de tiro* **Beispill** de Futtbällist huert missen aus engem onméigleche Wénkel schéissen **6.** Doudege Wénkel **DE** *toter Winkel* • **FR** *angle mort* • **EN** *blind spot* • **PT** *ângulo morto* **Beispill** ech hunn eng Téitsch gemaach, well ech den Auto am Doudege Wénkel iwwersinn hat

wénken [v'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewénkt / gewonk) » **intransitiv** **DE** *winken* • **FR** *faire signe* (*à*), *saluer* • **EN** *to wave* (*to*) *lin greeting, as a signal*] • **PT** *fazer sinal* (*a*), *acenar* (*a*) **Beispiller** ech wollt him wénken, mee en huert mech net gesinn; d'Schoukanner stoung laanscht d'Strooss an hu mat de Fändele gewénkt

i Verben, déi **wénken** als Basis hunn: **zerémwénken**, **zeriwwerwénken** an **zeréckwénken**

Wënn Maskulinum (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wennen [v'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewannt) - Variant vun **wenden**

i Verben, déi **wennen** als Basis hunn: **wuennen** an **wouwennen**

wënsch [vənʃ] Adjektiv **DE** *windschief* • **FR** *tordu, de travers* • **EN** *warped, not straight* • **PT** *torto, de través* **Beispiller** d'Rumm vun der Dier ass wënsch; hien huert wënsch dragekuckt [hie war schlecht gelaunt]

wënschen [v'ɛŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewënscht) » **transitiv** **1.** **DE** *wünschen* • **FR** *souhaiter* [*à autrui*] • **EN** *to wish* [*for somebody else*] • **PT** *desejar* [*a outrem*] **Beispiller** ech wënschen der, datt deng Dreem sech eng Kéier erfüllen; ech wënschen Iech e gudden Appetit!; mir wënschen Iech vill Gléck am neie Joer! **2.** sech eppes wënschen **DE** *sich etwas wünschen* [*etwas begehren*] • **FR** *souhaiter quelque chose, désirer quelque chose* • **EN** *to wish* [*for oneself*] • **PT** *desejar algo* [*querer algo para si*] **Beispiller** d'Leit

wënschen sech en dauerhafte Fridden op der Welt; all Patron géif sech esou e fläissegen Aarbechter wënschen » **intransitiv** **3.** wënschen (goen) **DE** *Glückwünsche überbringen* • **FR** *aller présenter ses vœux* • **EN** *to go and offer good wishes* • **PT** *desejar felicidades, dar as boas-festas, dar os parabéns* **Beispiller** Neijoerschdag si mer bei d'Familj wënsche gaangen; mir hunn dem Noper gewënscht

wënschenswäert [v'ɛŋʃəŋsvɛ:ɐ̯t] Adjektiv **DE** *wünschenswert* • **FR** *souhaitable* • **EN** *desirable* • **PT** *desejável* **Beispill** et ass wënschenswäert, déi administrativ Weeër ze vereinfachen

Wëntger [v'ɛntʒɛ] Eegennumm **DE** *Wintger* • **FR** *Win-crangé* • **EN** *Winrange* • **PT** *Winrange* **Beispiller** ech wunnen zu Wëntger; fiert dese Bus op Wëntger?

Wëntreng [v'ɛntʀɛŋ] Eegennumm **DE** *Wintringen* • **FR** *Wintrange* • **EN** *Wintrange* • **PT** *Wintrange* **Beispiller** ech wunnen zu Wëntreng; fiert dese Bus op Wëntreng?

wenzelen [v'æntsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewenzelt) » **intransitiv** **1.** **DE** *sich wälzen, sich herumwälzen* • **FR** *se rouler, se tourner et se retourner* • **EN** *to wallow* • **PT** *rolar, revolver-se* [*dar voltas sobre si*] **Beispiller** ech hunn déi ganz Nuecht gewenzelt, ech kouw net u mat schlofen; dat hënnescht Rad wenzelt [dat hënnescht Rad dréit net ron] » **reflexiv** **2.** **DE** *sich wälzen, sich herumwälzen* • **FR** *se vautrer* • **EN** *to wallow* • **PT** *rebolar-se, chafurdar* **Beispill** d'Fierkel huert sech am Mätsch gewenzelt

Wënzer [v'ɛntʒɛ] Maskulinum (Pluriel Wënzer) **DE** *Winzer* • **FR** *vigneron, viticulteur* • **EN** *winegrower* • **PT** *vinicultor, viticultor* **Beispiller** de Wënzer waart op e puer sonneg Deeg virun der Lies; meng Schwéiesch ass vum Wënzer ^[egs] [meng Schwéiesch kënt aus enger Familj vu Wënzer]

i Weiblech Form: **Wënzerin**

Wënzerbetrieb [v'ɛntʒɛbɛtri:p] Maskulinum (Pluriel Wënzerbetriber) **DE** *Winzerbetrieb, Weingut* • **FR** *exploitation viticole* • **EN** *wine producer, winery* • **PT** *exploração vinícola* **Beispill** mäi Schwoer ass eenzegen Ierwe vun engem grouse Wënzerbetrieb

Wënzerin [v'ɛntsəri:n] Femininum (Pluriel Wënzerinnen) **DE** *Winzerin* • **FR** *vigneronne, viticultrice* • **PT** *vinicultora, viticultora* **Beispill** d'Wënzerin weess iwwer all hir Wäiner eppes ze zielen

i Männlech Form: **Wënzer**

Werbeen Femininum (kee Pluriel) **DE** *Eisenkraut, Verbene* • **FR** *verveine* [*plante*] • **EN** *verbena* • **PT** *verbena* [*planta*] **Beispiller** Werbeen ass gutt fir d'Verdauung; wann ech net kann aschlofen, drénken ech en Tèi mat Werbeen **Synonym** Eisekraut

i Variant: **Verveine**

werfen [v'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geworf) » **transitiv** **1.** **DE** *werfen* [*schleudern, schmeißen*] • **FR** *jeter, lancer* • **EN** *to throw* [*to propel*] • **PT** *atirar, lançar, arremessar* **Beispiller** werf de Ball esou wäit, wéi s de kanns!; esoubal d'Grouss Vakanz ugeet, werfen ech de Schoulsak an den Eck; du kanns d'Leit net all an een Dëppe werfen [d'Leit sinn net all d'sel-

wecht!; hues de de Bréif an d'Boîte geworf? [hues de de Bréif an d'Boîte gehäit?]; de Cyclist huet d'Hand-duch geworf [de Cyclist huet opginn]; déi grouss Dänn wërft vill Schiet [déi grouss Dänn mécht vill Schiet]; dat schlecht Wieder huet eis Pläng op d'Kopp geworf [dat schlecht Wieder huet eis Pläng duerchernee bruecht]; kanns du e Bléck op mäin Text werfen? [kanns du mäin Text eng kéier duerchkucken?]; wéi se dat gewuer ginn ass, huet d'Fra hire Frënd virun d'Dier geworf [wéi se dat gewuer ginn ass, huet d'Fra sech vun hirem Frënd getrennt]; hien huet geschwënn néischt méi, wann en esou mat Suen ëm sech wërft [hien huet geschwënn néischt méi, wann en d'Suen esou sënnslos ausgëtt]; ech mengen, hatt huet en A op dech geworf [ech mengen, du gefäls him] **Synonym** geheien **2. DE** werfen [Junge zur Welt bringen] • **FR** mettre bas [animal] • **EN** to drop [to give birth] • **PT** parir [animal] **Beispill** d'Sau huet zwiefel Fierkel geworf » **reflexiv 3. DE** sich werfen [sich verziehen] • **FR** se soulever [se déformer] • **EN** to warp [due to heat or damp] • **PT** empenar [deformar-se] **Beispill** de Parquet huet sech wéinst der Fiichtegkeet geworf **4.** sech ... werfen **DE** sich ... werfen [impulsartig] • **FR** se jeter ... [se laisser tomber ... , se précipiter ...] • **EN** to throw oneself • **PT** atirar-se ... [com ímpeto] **Beispiller** a senger Verzweiflung huet de Mann sech op d'Knéie geworf; dat bockegt Kand huet sech op de Buedem geworf an haart gejaut; hien huet sech mir ëm den Hals geworf; an där Diskussioun huet hie sech an d'Broscht geworf [an där Diskussioun huet hie sech wichteg gemacht]

i Verben, déi **werfen** als Basis hunn: ↗auswerfen, ↗awerfen, ↗ëmwerfen, ↗erauswerfen, ↗ewechwerfen, ↗nowerfen, ↗ofwerfen, ↗opwerfen, ↗uwerfen, ↗virwerfen an ↗zeréckwerfen

Werjem Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wirsing • **FR** chou de Milan • **EN** savoy cabbage • **PT** couve-lombarda **Beispill** wann s de de Werjem gewäsch hues, kanns de d'Blieder a Sträife schneiden **Synonym** Gekrauselte Kabes

i Variant: Wirsing

Wermischel [vɛʁm'ʃjæ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fadennudeln • **FR** vermicelle • **EN** vermicelli [pasta] • **PT** aletria **Beispill** wëlls du Wermischel oder Buschtawen an d'Rëndfleschbritt?

Werwolf Maskulinum (Pluriel Werwëllef)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Werwollef

Werwollef Maskulinum (Pluriel Werwëllef) - Variant vun ↗Werwolf

Wësch Maskulinum (Pluriel Wëschen / Wëscher) - Kuerzform vun ↗Krautwësch

wëschen [v'əʃən] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participle passé gewësch) » **intransitiv 1.** wëschen (mat) iwuer **mam Akkusativ DE** wischen (mit) über [reiben] • **FR** passer un coup (de ...) sur [essuyer] • **EN** to wipe (with) • **PT** passar (a pano) em, passar ... em [esfregar] **Beispiller** wann ech fäerdeg gespult hunn, wëschen ech nach eng kéier séier iwuer de Buedem; wësch mat enger fichter Lomp iwuer den Dësch, en ass ganz knaschteg!; Léinkshänner mussen Uecht ginn, datt se beim Schreiben net mat der Hand iwuer déi frësch

Tënt wëschen **Synonym** fueren (mat) » **transitiv 2. DE** wegwischen [reiben] • **FR** enlever [en essuyant] • **EN** to wipe from • **PT** limpar [retirar esfregando] **Beispiller** wësch d'Grimmele vum Dësch; d'Kand huet sech d'Tréinen aus den Ae gewësch ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participle passé gewësch) » **intransitiv 3. DE** wischen [laufen] • **FR** filer [aller vite] • **EN** to dash, to dart • **PT** esgueirar-se, fugir **Beispiller** elo just ass eng Maus ënner de Schaf gewësch; hie koum ëm den Eck gewësch, wéi wann een hannerun em wier **Synonym** huschen

i Verben, déi **wëschen** als Basis hunn: ↗auswëschen, ↗ewechwëschen, ↗ofwëschen an ↗opwëschen

wesentlech [v'e:zəntləç] Adjektiv - Variant vun ↗weesentlech

wesentlech [v'e:zəntləç] Adverb - Variant vun ↗weesentlech

Wëssen [v'əsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Wissen, Kenntnisse • **FR** connaissances, savoir • **EN** knowledge, learning • **PT** conhecimentos, saber **Beispiller** op deem Gebitt hunn ech nëmmen e fragmentarescht Wëssen; kéints de eis hëllef, hei ass däi Wësse gefrot!

wëssen [v'əsən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participle passé gewosst / gewousst) » **transitiv 1. DE** wissen [Kenntnisse haben] • **FR** savoir [avoir des connaissances] • **EN** to know [be knowledgeable] • **PT** saber [ter conhecimentos] **Beispiller** eise Professor weess vill iwuer déi griichesche Mythologie; wie mengt, dee weess néischt [wien iwuer eng Saach néischt Geneeës weess, dee soll net driwwer schwätzen] **2. DE** wissen [Kenntnis haben] • **FR** savoir [avoir connaissance] • **EN** to know [to have knowledge] • **PT** saber [ter conhecimento, estar a par] **Beispiller** wësst Dir, wou heierëmmer eng Apdiikt ass?; ech wousst net, datt s du esou gutt sange kanns; ech weess keen, deen a menger Plaz den Dadder net gehat hätt; weess de kee Mëttel géint de Gréngespoun?; ech weess den Horaire vum Bus net ausweneg; hie mécht, wéi wann e vun néischt eppes wësst; ech weess net méi wouhi mat all deenen allen Zäitschrëften; net datt ech wësst [esouwäit ech informéiert sinn, net]; no deem Sträit wollt ech néischt méi vun em wëssen [no deem Sträit wollt ech néischt méi mat him ze dinn hunn]; si woussten hirer Hänn kee Rot méi [si konnte sech net méi hëllef] **3. DE** wissen [sich sicher sein] • **FR** savoir [pertinemment], être sûr que • **EN** to know [to be sure] • **PT** saber [ao certo], ter a certeza de que **Beispiller** ech weess net, ob ech d'Kaffinmaschinn ausgemaaht hunn; vu mir kriss de kee Su, datt s de et weess [vu mir kriss de kee Su, do kanns de sécher sinn] **4. DE** wissen [sich erinnern] • **FR** se rappeler, se souvenir • **EN** to know [to remember] • **PT** lembrar-se, recordar-se **Beispill** ech weess net méi, wat ech him deemools geschenkt hat **5.** wëssen ze **DE** wissen zu [verstehen] • **FR** savoir [être à même de] • **EN** to know how to • **PT** saber [ser capaz de] **Beispiller** hie weess sech ze behuelen; hie weess mat ale Leit ëmzegoen; ech weess e Lidd dovun ze sängen [ech kann aus Erfahrung dovu schwätzen]; huel him dat net iwuel, hie weess et net besser [huel him dat net iwuel, hien huet et net schlecht gemengt] **6.** et besser wëssen / alles besser wëssen **DE** es besser wissen, alles besser wissen • **FR** donner des leçons [être pédant] • **EN** to know

better • **PT** *julgar saber muito, ser um sabe-tudo* **Beispiller** hie *weess* et ëmmer besser; hie *weess* ëmmer alles besser **7.** *weess de wat!* **DE** *weißt du was!*, *sag mal!* • **FR** *tu sais quoi!*, *écoute!* • **EN** *you know what!* • **PT** *sabes que mais!*, *olha!* **Beispill** *weess* de wat, komm, mir maachen haut ëischer Feierowend! » **intransitiv 8.** (Bescheed) wëssen **DE** (Bescheid) *wissen* • **FR** *être au courant, être informé* • **EN** *to know [to be informed]* • **PT** *estar ao corrente, estar informado* **Beispill** esouwäit ech (Bescheed) *weess*, sinn eis Noperen an der Vakanz

I Verb, dat **wëssen** als Basis huet: **W** *weiderwëssen*

Wëssenschaft [v'əsənʃaft] Femininum (Pluriel **Wëssenschaften**) **DE** *Forschung* • **FR** *science [domaine, discipline]* • **EN** *science* • **PT** *ciência [domínio, disciplina]* **Beispiller** am leschte Joerzéngt huet d'**Wëssenschaft** grouss Fortschrëtter gemaach; d'Astronomie ass d'**Wëssenschaft** vum Universum

wëssenschaftlech [v'əsənʃaftləç] Adjektiv **DE** *wissenschaftlich* • **FR** *scientifique* <Adverb *scientifiquement*> • **EN** *scientific* <Adverb *scientifically*> • **PT** *científico* <Adverb *cientificamente*> **Beispiller** fir dee Phenomeen gëtt et nach keng wëssenschaftlech Erklärung; déi Entdeckung ass eng wëssenschaftlech Sensatioun; goufen déi nei Donnéeë scho wëssenschaftlech ausgewäert?

Wëssenschaftler [v'əsənʃaftlə] Maskulinum (Pluriel **Wëssenschaftler**) **DE** *Wissenschaftler* • **FR** *scientifique* • **EN** *scientist* • **PT** *cientista* **Beispill** déi meescht **Wëssenschaftler** warne virun de Konsequenze vum Klimawandel

I Weiblech Form: **W** *Wëssenschaftlerin*

Wëssenschaftlerin [v'əsənʃaftlərin] Femininum (Pluriel **Wëssenschaftlerinnen**) **DE** *Wissenschaftlerin* • **FR** *scientifique [femme]* • **PT** *cientista [mulher]* **Beispill** déi studéiert **Wëssenschaftlerin** analyséiert d'Zesummenhäng tëschent dem Wuesstum vum der Weltbevëlkerung an dem Klimawandel

I Männlech Form: **W** *Wëssenschaftler*

Wëssensstand Maskulinum (Pluriel <seelen> **Wëssensstänn**) **DE** *Wissensstand* • **FR** *état des connaissances* • **PT** *estado de conhecimentos* **Beispill** fir e Professor ass et wichteg, ëmmer um aktuellste **Wëssensstand** a senger Matière ze sinn

wëssenswäert [v'əsənsvɛ:çt] Adjektiv **DE** *wissenswert* • **FR** *intéressant, utile [à savoir]* • **EN** *worth knowing* • **PT** *interessante, útil [saber-se]* **Beispiller** an där Broschür kréien d'Patiente wëssenswäert Informatiounen iwwer nei Behandlungsmethoden; dee Virtrag huet net vill **Wëssenswäertes** bruecht

Westen [v'æstən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Westen [Himmelsrichtung]* • **FR** *ouest [point cardinal]* • **EN** *west [cardinal point]* • **PT** *oeste [ponto cardeal]* **Beispill** d'Sonn geet am Osten op an am **Westen** ënner **2.** **DE** *Westen [westlicher Teil]* • **FR** *ouest [région, territoire située] à l'ouest]* • **EN** *west [western part]* • **PT** *Oeste [região situada a ocidente]* **Beispill** um Radio hu se fir de **Weste** vum Land Donnerwiedere gemellt **3.** **DE** *West, Westen [westlicher Staatenblock]* • **FR** *(bloc géopolitique des) États de l'Ouest* • **EN** *the West [western state bloc]*

• **PT** (*bloco geopolítico do*) **Oeste** **Beispill** tëschent dem Osten an dem **Weste** gouf et laang Zäit Spannungen

I **Westen** gëtt mat **W** ofgekierzt.

westlech [v'æstləç] Adjektiv **1.** **DE** *westlich [die Himmelsrichtung betreffend]* • **FR** (*de l'*)*ouest* • **EN** *westerly, western* • **PT** (*de*) *oeste* **Beispiller** de Wand bléist aus westlecher Richtung; am westlechen Deel vum Land gëtt et vill Buergen **2.** **DE** *westlich [nach westlicher Art]* • **FR** *occidental* <Adverb *à l'occidentale*> • **EN** *western* <Adverb *in a western way*> • **PT** *ocidental* <Adverb *à ocidental*> **Beispiller** a villen asiatesche Länner ass **westlech** Musek populär; déi räich Leit an deene Länner kleede sech **westlech**

westlech vun [v'æstləçfun] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *westlich (von)* • **FR** *à l'ouest de* • **EN** *west of* • **PT** *a oeste de* **Beispill** **westlech** vum Park entsteet en neie Quartier

Wett [væ:t] Femininum (Pluriel **Wetten**) **1.** **DE** *Wette* • **FR** *pari* • **EN** *bet* • **PT** *aposta* **Beispiller** ech hu mat menger Cheffin eng **Wett** gemaach, datt den neie Stagiaire net laang bei eis bleift; ech maachen all **Wett**, datt s de dech iers lech si fest iwwerzeegt, datt s de dech iers] **2.** ëm d'**Wett** **DE** *um die Wette* • **FR** *à qui mieux mieux* • **EN** *against each other, in competition with each other* • **PT** *ao desafio* **Beispiller** meng Bridder sinn ëm d'**Wett** gelaf; déi zwee Eefalten hunn ëm d'**Wett** gesoff

wetten [v'æ:tən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gewett**) » **transitiv 1.** **DE** *wetten [in einer Wette]* • **FR** *parier [dans un pari]* • **EN** *to bet [to wager]* • **PT** *apostar [fazer aposta de]* **Beispiller** wat **wette** mer, datt ech d'**Mëtt** vun der Zilscheif geroden?; komm, mer **wetten** eng Këscht Béier, datt eis Ekip de Match gewënnt; ech **wette** mäi Kapp, datt déi Firma do geschwë failite ass **2.** **DE** *wetten [sicher sein]* • **FR** *parier [être sûr et certain]* • **EN** *to bet [to be sure]* • **PT** *apostar [estar certo]* **Beispiller** mäi Brudder huet ëmmer Verspéidung, ech **wetten**, en daucht och haut net matzäit op!; ech kéint **wetten**, datt déi Vendeuse gësch nach blond Hoer hat » **intransitiv 3.** **DE** *wetten [bei einem Buchmacher]* • **FR** *parier [auprès d'un bookmaker]* • **EN** *to place a bet [with a bookmaker]* • **PT** *apostar, fazer uma aposta [numa casa de aposta]* **Beispill** fir bei enger Reitcourse ze **wetten**, muss de groussjäreg sinn

wettmaachen [v'æ:tma:çən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **wettgemaach** / **wettgemaacht**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Weydeg [w'aidəç] Eegennumm **DE** *Weidig* • **FR** *Weydig* • **EN** *Weydig* • **PT** *Weydig* **Beispiller** ech wunnen zu **Weydeg**; fiert dese Bus op **Weydeg**?

Weyderter Haff [v'aidetə'h'af] Eegennumm **DE** (*la Ferme*) *Weydert* • **FR** (*la Ferme*) *Weydert* • **EN** (*la Ferme*) *Weydert* • **PT** (*la Ferme*) *Weydert* **Beispiller** ech wunnen um **Weyderter Haff**; fiert dese Bus op de **Weyderter Haff**?

Weyer [v'aidɛ] Eegennumm **DE** *Weyer* • **FR** *Weyer* • **EN** *Weyer* • **PT** *Weyer* **Beispiller** ech wunnen zu **Weyer**; fiert dese Bus op **Weyer**?

WG Femininum (Pluriel WGen) - Kuerzform vun [↗]Wunnegemeinschaft

wgl. [vanɛçgəl'ift] Partikel - Kuerzform vun [↗]wan-
nechgelift

Whatsappapero [wadz'æpəpəro:] Maskulinum (Pluriel Whatsappaperoen) ^[égs] DE virtueller Umtrunk über WhatsApp [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] • FR whatsappéro, apéro WhatsApp [apéritif virtuel par WhatsApp] • PT videoconferência por WhatsApp para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância] **Beispill** well mer am Confinement kee mat de Kolleede kënnen huele goen, organiséiere mer all Weekend e Whatsappapero

Whatsapp-Apero [wadz'æp'əpəro:] Maskulinum (Pluriel Whatsapp-Aperoen) - Variant vun [↗]Whatsappapero

Whirlpool Maskulinum (Pluriel Whirlpools / Whirlpools)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Whiskey [w'iski:] Maskulinum (Pluriel Whiskeyen) - Variant vun [↗]Whisky

Whisky [w'iski:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Whisky [Getränk] • FR whisky [boisson] • EN whisky [drink] • PT uísque [bebida] **Beispill** ech drénken de Whisky ëmmer mat Äis **2.** (Pluriel Whisky / Whiskeyen) DE (Glas) Whisky • FR (verre de) whisky • EN whisky [glass of whisky] • PT (copo de) uísque **Beispill** nom Iessen hu mer an der Bar nach zwee Whiskye gedronk

Whistleblower [w'isəlbloʊə] Maskulinum (Pluriel Whistlebloweren / Whistleblower) DE Whistleblower • FR lanceur d'alerte • PT lançador de alerta **Beispill** de Whistleblower muss sech op e laange Prozess gefaasst maachen

i Weiblech Form: [↗]Whistleblowerin

Whistleblowerin [w'isəlbloʊərin] Femininum (Pluriel Whistleblowerinnen) DE Whistleblowerin • FR lanceuse d'alerte • PT lançadora de alerta **Beispill** d'Whistleblowerin muss sech op e laange Prozess gefaasst maachen

i Männlech Form: [↗]Whistleblower

WHO [ve:ha:'o:] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun [↗]Weltgesundheitsorganisatioun

Wibbel [v'ibəl] Femininum (Pluriel Wibbelen) ^[égs] DE Zappelliese, Zappelphilipp • FR gamin(e) agité(e), gamin(e) qui a la bougeotte • EN (little) fidget • PT criança irrequieta, criança com bichos-carpinteiros **Beispill** déi kleng Wibbel ka keng Minutt roueg um Stull sëtze bleiwen

Wibbelde wapp Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Gemeines Zittergras, Mittleres Zittergras • FR brize intermédiaire, amourette commune **Beispill** de Wibbelde wapp blitt vu Mee bis August **2.** (Pluriel Wibbelde wappen) ^[égs] DE Zappelphilipp, Zappellise, Wirbelwind • FR enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place • PT criança irrequieta, criança buliçosa **Beispill** dee klenge Wibbelde wapp ka keng zwou Minutte roueg op engem Stull sëtze bleiwen

wibbeleg [v'ibələç] Adjektiv DE zappelig, quirlig • FR agité, excité, frétilant • EN fidgety • PT buliçoso, irrequieto **Beispill** dee wibbelege Bouf ass mam Stull hanerzeg ëmgefall; wéi de Kleesche sollt kommen, sinn d'Kanner ëmmer méi wibbeleg ginn

Wibbelegkeet [v'ibələçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Zappeligkeit • FR bougeotte, agitation • PT agitação, irrequietismo **Beispill** duerch seng Wibbelegkeet ass dat en zimmlech ustrengend Kand

wibbelen [v'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewibbelt) » **intransitiv 1.** DE sich bewegen, sich rühren • FR remuer, bouger • EN to move, to stir • PT mexer-se, mover-se **Beispill** ech hu gemengt, d'Spann wier futti, mee se wibbelt nach **2.** wibbelen un **mam Akkusativ** DE (prüfend) hin- und herbewegen • FR toucher à [(faire) bouger] • EN to touch [to move] • PT mexer em [fazer mover-se] **Beispill** géi net u mäin Tiermche wibbelen, soss fält en ëm **3.** mam Schwanz wibbelen DE mit dem Schwanz wedeln • FR remuer la queue • EN to wag one's tail [animal] • PT abanar o rabo **Beispill** vu Freed wibbelt den Hond mam Schwanz **4.** um Wibbele sinn DE drauf un dran sein • FR être imminent, ne pas tarder • EN to be imminent • PT estar imminente, não tardar **Beispill** mir waarden op eng Geneemegung, wéi et schéngt, ass d'Saach um Wibbelen **5.** un d'Wibbele kommen DE in Bewegung kommen, ins Rollen kommen • FR être déclenché [être initié] • EN to be triggered (off) • PT ter andamento, ter prosseguimento **Beispill** duerch hien ass d'Affär un d'Wibbele komm » **intransitiv 2.** onperséinlech **6.** wibbele vun **mam Dativ** DE wimmeln von • FR grouiller de, fourmiller de • EN to be full of, to crawl with • PT estar cheio de, fervilhar de **Beispill** bei eis am Keller wibbelt et vu Mais **Synonym** wimmelen

Wichs [viks] Femininum (Pluriel Wichsen) DE Wichse, Bohnerwachs, Schuhcreme • FR cire [encaustique], cire • EN wax, polish • PT cera [para dar brilho], graxa **Beispill** ech hoffen, ech hunn déi richtig Wichs fir eise Parquet kaaft; ech bräicht en Dëppche schwaarz Wichs fir meng Schong; ech fäerten, d'Reparatur un eisem Auto gëtt eng deier Wichs ^[égs] [ech fäerten, d'Reparatur un eisem Auto gëtt deier]; fir haut hunn ech meng Wichs! ^[égs] [fir haut sinn ech erleedegt]; dee krut seng Wichs ^[égs] [dee krut déi Strof, déi e verdéngt huet]

Wichsbiischt [v'iksbi:jt] Femininum (Pluriel Wichsbiischten) DE Bohnerbesen, Schuhbürste • FR brosse à cirage • EN polishing brush, shoe-brush • PT escovão de encerar soalhos, escova de engraxar sapatos **Beispill** stell d'Wichsbiischt nees zereck an d'Wäschkichen, wann s de de Parquet poléiert hues; pass op, huet net déi schwaarz Wichsbiischt fir déi brong Schong!

wachsen [v'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewichst) » **transitiv 1.** DE bohnen, wachsen [putzen] • FR cirer • EN to wax, to polish • PT encerar, engraxar **Beispill** de Parquet an der Stuff misst emol nees gewichst ginn; virun der Parad hunn d'Rekturnen hir Stiwwele gewichst **2.** ^[égs] DE schlagen [besiegen] • FR battre [à plate couture] • EN to thrash, to hammer [to defeat utterly] • PT bater, derrotar [por completo] **Beispill** eis Ekipp huet de Champion 3:0 gewichst **Synonym** klappen **3.** ^[vulgär] sech ee wachsen DE sich einen runterholen [onanieren] • FR se branler [se masturber] • EN to wank

• **PT** *bater uma punheta* **Beispill** ech wichse mir all Dag een

i Verben, déi **wichsen** als Basis hunn: **↗dropwichsen an** **↗uwichsen**

wichtig [v'ɪçtəç] Adjektiv **DE** *wichtig* • **FR** *important* *essentiel, sérieux* • **EN** *important* • **PT** *importante* *essencial, sério* **Beispiller** ech muss nach haut iwwer eng **wichtig** Saach mat der schwätzen; ech hu keng Zäit, ziel mer just dat **Wichtigst!**

Wichtigkeet [v'ɪçtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wichtigkeit* • **FR** *importance* • **EN** *importance* • **PT** *importância* [*qualidade de importante*] **Beispill** mat der Zäit hunn déi kierchlech Fester u **Wichtigkeet** verluer

wichtigmachen [v'ɪçtəçma:xən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **wichtigemach** / **wichtigemacht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wichtel Maskulinum (Pluriel **Wichtelen**) - Variant vun **↗Wiichtelchen**

Wichtelchen Maskulinum (Pluriel **Wichtelcher**) - Variant vun **↗Wiichtelchen**

wichtelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewichtelt**) - Variant vun **↗wiichtelen**

Wick [vik] Femininum (Pluriel **Wicken**) **1. DE** *Docht* • **FR** *mèche* [*d'une bougie, d'une lampe*] • **EN** *wick* • **PT** *mecha* [*de uma vela, de um candeia*] **Beispiller** iergendee Spëtzbouf huet d'**Wick** vun der Käerz ofgeschnidden; wou kritt een nach **Wicke** fir e Kenki ze kafen? **2. DE** *Zündschnur, Lunte* • **FR** *mèche* [*d'un explosif*] • **EN** *fuse* [*for explosives*] • **PT** *mecha* [*de um explosivo*] **Beispill** esoubal d'**Wick** vum Knuppert brennt, muss een e fale loossen **Synonym** **Zündschnouer** **3. [ɛg]** **DE** *Joint* • **FR** *joint* [*cigarette de haschisch*] • **EN** *joint* [*cannabis cigarette*] • **PT** *charro* [*cigarro de haxixe*] **Beispill** ech hu gëschter e puer Jugendlecher erwëscht, wéi se sech eng **Wick** gedreit hunn **Synonymmen** **Joint**, **Titchen** **4. DE** *Wehe* [*Schneewehe*] • **FR** *congère* • **EN** *snowdrift* • **PT** *acumulação de neve* [*provocada pelo vento*] **Beispill** wéi et deslescht esou vill geschneit hat, ware mir mam Auto an enger **Wick** stieche bliwwen **Synonym** **Schnéiwick**

Wickreng [v'ikrɛŋ] Eegennumm **DE** *Wickringen* • **FR** *Wickrange* • **EN** *Wickrange* • **PT** *Wickrange* **Beispiller** ech wunnen zu **Wickreng**; fiert dëse Bus op **Wickreng**?

Widdebiërg [v'ɪdɔbi:ɛç] Eegennumm **DE** *Widdebiërg* • **FR** *Widdebiërg* • **EN** *Widdebiërg* • **PT** *Widdebiërg* **Beispiller** waars de schonn eng Keier um **Widdebiërg**?; mir sinn de Weekend op de **Widdebiërg** gewandert

Widdem [v'ɪdɛm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *lebenslanges Wohnrecht* • **FR** *droit d'habitation à vie* [*vivager*] • **EN** *right of residence for life* • **PT** *direito de habitação vitalício* **Beispill** eis Nopesch kann am Haus wunne bliwwen, well se de **Widdem** drop huet

widder [v'ɪde] Prepositioun » **mam Akkusativ** / **mam Dativ** **DE** *gegen, an* • **FR** *contre* [*marque le contact, la proximité*] • **EN** *against, into* [*physical contact*] • **PT** *contra* [*indica contacto, proximidade*] **Beispiller** de Stiermer huet de Ball **widder** d'Lat geschoss; hatt huet sech **widder** seng Frëndin gekuschelt an ass direkt

ageschlof; de Bus war esou voll, mir stoungen ee **widder** deem aneren

i Variant: **widdert**

Widder [v'ɪde] Maskulinum (Pluriel **Widderen**) **1. DE** *Widder* [*Tier*] • **FR** *bélier* [*animal*] • **EN** *he-goat, ram, buck* • **PT** *carneiro* [*animal*] **Beispill** fir d'Inzucht ënner menge Schof ze vermeiden, hunn ech mer en anere **Widder** besuergt **Synonymmen** **Bock**, **Schofsbock** **2. DE** *Widder* [*Sternzeichen*] • **FR** *Bélier* [*signe astrologique*] • **EN** *Aries, the Ram* [*sign of the zodiac*] • **PT** *Carneiro* [*signo do zodiaco*] **Beispiller** de **Widder** ass eent vun den zwiefel Stärnzeechen; meng Kanner sinn allen zwee **Widder**; ech versti mech gutt mat **Widderen**

Widderbuscht Maskulinum (Pluriel **Widderbuschten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

widderenaner [vidəɾən'a:nə] Adverb **↗widder** + **↗-enaner**

widdereneen [vidəɾən'e:n] Adverb **↗widder** + **↗-eneen**

i Varianten: **widdertenaner**, **widderteneen**

widderfueren [vidɛf'u:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **widderfuer**) » **intransitiv** **DE** *widerfahren* • **FR** *arriver à* [*événement inattendu*] • **PT** *acontecer a* [*evento inesperado*] **Beispill** wéi schlëmm esou en traumascht Erliefnes ass, kann nëmmen dee soen, deem et **widderfuer** ass **Synonymmen** **geschéien**, **passéieren**

widderhuelen [vidɛh'uələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **widderholl**) » **transitiv** **1. DE** *wiederholen* [*nochmals sagen, nochmals tun*] • **FR** *répéter* [*redire, refaire*] • **EN** *to repeat* [*to say again, to do again*] • **PT** *repetir* [*tornar a dizer, tornar a fazer*] **Beispiller** kanns de däi leschte Saz wannechgelift **widderhuelen**?; de Cheemiker huet d'Experiment misse **widderhuelen**; beim Diktat **widderhëlt** de Schoulmeeschter all Saz dräimol **2. DE** *wiederholen* [*nachsprechen*] • **FR** *répéter* [*les paroles d'autrui*] • **EN** *to repeat* [*another's words*] • **PT** *repetir* [*as palavras de outrem*] **Beispill** deen Eefalt **widderhëlt** just dat, wat déi aner virsoen **Synonymmen** **noschwätzen**, **nosoen** **3. DE** *wiederholen* [*einüben*] • **FR** *répéter* [*réviser*] • **EN** *to revise* [*to practise, to learn*] • **PT** *re-capitular* [*rever*] **Beispill** virun der Prüfung huet d'Schülerin déi onreegelméisseg Verbe **widderholl** **4. DE** *wiederholen* [*eine Sendung*] • **FR** *rediffuser* [*une émission*] • **EN** *to repeat* [*a programme*] • **PT** *retransmitir* [*um programa*] **Beispill** de Reportage vu gëschter Owend gëtt haut **widderholl** » **reflexiv** **5. DE** *sich wiederholen* [*Gleiches mehrmals sagen*] • **FR** *se répéter* [*radoter*] • **EN** *to repeat oneself, to ramble* • **PT** *repetir-se* [*repisar as mesmas coisas*] **Beispill** ech kann deem Riedner net méi nolauschteren, dee **widderhëlt** sech stänneg **6. DE** *sich wiederholen* [*nochmals geschehen*] • **FR** *se répéter* [*se reproduire*] • **EN** *to be repeated* [*to happen again*] • **PT** *repetir-se* [*acontecer de novo*] **Beispill** esou eng Katastroph däerf sech op kee Fall **widderhuelen**!

Widderhuelung [vidɛh'uəlun] Femininum (Pluriel **Widderhuelungen**) **DE** *Wiederholung* • **FR** *répétition* • **EN** *repetition* • **PT** *repetição* **Beispiller** ech mengen, ech

hunn dee Krimi schonns eng Kéier gesinn, dat ass sécher eng Widderhuelung; déi Exercicen do sinn eng gutt Widderhuelung fir d'Prüfung

widerkommen [v'idekomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé widerkomm)

I Hei entsteet en neien Artikel.

widerlafen [v'idela:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé widergelaf) » **intransitiv DE** laufen gegen [sich stoßen] • **FR** heurter [en courant], se cogner [en courant] • **EN** to run into, to knock against • **PT** esbarrar, ir contra [a correr] **Beispill** bass de anzwousch widergelaf, datt s de de Kapp verbonnen hues?

widerleeën [videl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widerluecht) » **transitiv DE** widerlegen • **FR** réfuter • **EN** to refute, to disprove • **PT** refutar **Beispiller** seng Argumentatioun ass schwéier ze widerleeën; esou virgefaasst Meenunge kann ee mat Zuele widerleeën

Widdermutt Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Widerwille • **FR** réticence, répugnance • **PT** má vontade, relutância **Beispiller** et huet ee gemierkt, datt d'Kanner nëmme mat Widdermutt matgaange sinn; hien huet d'Zopp zwar giess, mee et huet een em de Widdermutt am Gesicht ofgesinn

widderrennen [v'idærænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé widergerannt) » **intransitiv DE** rennen gegen [sich stoßen] • **FR** heurter [se cogner] • **EN** to run into, to knock against • **PT** bater [ir contra, chocar] **Beispill** ech si mat der Schëller widergerannt an elo hunn ech do eng déck blo Plaz

Widderried [v'idəriət] Femininum (kee Pluriel) **DE** Widerrede • **FR** réplique [protestation], contestation, objection • **EN** objection, contradiction • **PT** protesto, contestação, objeção **Beispiller** als Zaldot huet een all Uerder ouni Widderried auszuféieren; maul net, ech verdroen haut keng Widderried

Widderuff [v'idəruf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Widerruf • **FR** révocation, annulation • **EN** withdrawal, revocation • **PT** revogação, anulação **Beispill** mam Widderuff vum neie Reglement ass dat aalt nees automatesch a Kraaft

widderuffen [vidər'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widderuff) » **transitiv DE** widerrufen • **FR** révoquer, retirer • **EN** to withdraw, to revoke • **PT** revogar, retirar **Beispill** den Zeien huet virum Riichter seng Ausso widderuff

widdersetzen [vidɛz'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widdersat) » **reflexiv DE** sich widersetzen • **FR** s'opposer à, faire obstacle à • **EN** to oppose • **PT** opor-se a, contrariar **Beispiller** d'Kommissioun wehlt sech dem Bauprojet widdersetzen; ech hu mech als Eenzegem dem Uerder widdersat

widderspensteg [vidɛʃp'ænstɛç] Adjektiv **DE** widerstänstig • **FR** rétif, récalcitrant • **EN** contrary, recalcitrant • **PT** renitente, recalcitrante, rebelde **Beispiller** dee widderspenstege Bouf wehlt sech d'Neel einfach net schneiden loossen; ech gi meng widderspensteg Hoer einfach net Meeschter!

widderspréchlech [v'idɛʃprɛçlɛç] Adjektiv **DE** widersprüchlich • **FR** contradictoire [incohérent] • **EN** contradictory • **PT** contraditório [incoerente] **Beispill** dem Zeie seng Aussoe bei der Police ware widderspréchlech

widdersprieche [vidɛʃpr'ɪɔçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widdersprach) » **intransitiv 1. DE** widersprechen [im Widerspruch stehen zu] • **FR** être en contradiction avec, ne pas être conforme à • **EN** to conflict with, to contradict • **PT** contrariar, contradizer [estar em contradição com] **Beispill** dat, wat s de méchs, widdersprécht deem, wat s de sees **2. DE** widersprechen [Widerspruch erheben gegen] • **FR** contredire [s'opposer à] • **EN** to contradict [to say the opposite] • **PT** contradizer [opor-se a] **Beispill** ech hat net de Courage, der Polizistin ze widdersprieche

Widdersproch [v'idɛʃprɔç] Maskulinum **1. (Pluriel Widderspréch) DE** Widerspruch [Widersprüchlichkeit] • **FR** contradiction [inconséquence] • **EN** contradiction • **PT** contradição [inconsequência] **Beispiller** a senger Argumentatioun si mir e puer Widderspréch opgefall; déi Persoun ass een eenzege Widdersproch [déi Persoun ass total inkonsequent] **Synonym** Kontradiktioun **2. am Widdersproch zu mam Dativ DE** im Widerspruch zu • **FR** en contradiction avec, en opposition avec • **EN** in contradiction with • **PT** em contradição com **Beispill** déi Mesurë stinn am Widdersproch zu eisem Programm

Widderstand [v'idɛftant] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Widerstand [Gegenwehr] • **FR** résistance, opposition [attitude] • **EN** resistance, opposition • **PT** resistência, oposição [atitude] **Beispiller** dee Gesetzesprojet ass op grouesse Widderstand gestouss; déi feindlech Truppen hunn net laang Widderstand geleescht **2. DE** Widerstand [Widerstandsbewegung] • **FR** (mouvement de) résistance • **EN** resistance (movement) • **PT** (movimento de) resistência **Beispill** d'Geheimpolice huet eng Rei Leit aus dem Widderstand verhaft **3. DE** (elektrischer) Widerstand • **FR** résistance (électrique) • **EN** (electric) resistance • **PT** resistência (elétrica) **Beispill** den Elektriker huet de Widderstand an der Steckdous gemooss **4. DE** Widerstand [physikalische Kraft] • **FR** résistance [force] • **EN** resistance [physical force] • **PT** resistência [força] **Beispiller** rudderden ass méiglech, well et de Widderstand vum Waasser gëtt; wat de Widderstand vun der Loft méi grouss ass, wat ee méi Bensinn brauch

widderstandsfäeg [v'idɛftantsfɛ:əç] Adjektiv **1. DE** widerstandsfähig [Material] • **FR** résistant, solide [matériau] • **EN** resistant, durable [material] • **PT** resistente, sólido [material] **Beispill** d'Gezei vun de Bëschaarbechter ass aus widerstandsfäegem Material **Synonymmen** robust, zolidd **2. DE** widerstandsfähig [Lebewesen] • **FR** résistant [être vivant] • **EN** robust [living being] • **PT** resistente [ser vivo] **Beispill** déi Kanner, déi vill dobausse sinn, si méi widerstandsfäeg ewèi anerer **Synonym** robust

widerstoen [vidɛt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widerstanen / widerstan) » **intransitiv 1. DE** widerstehen [nicht schwach werden] • **FR** résister (à) [ne pas se laisser tenter (par)] • **EN** to resist [temptation] • **PT** resistir (a) [não se deixar tentar (por)] **Beispiller** bei Séissem kann ech schwéier widerstoen; sengem Charme ka kee widerstoen **Synonym** resistéieren **2. DE** widerstehen, zuwider sein, anwidern • **FR** dégoûter, répu-

gner • **PT** enojar, repugnar **Beispiller** zënter ech eng Kéier vu Mulle krank gouf, **widdersti** se mer; säin Drang, stänneg wëlle méi Suen ze hunn, **widdersteet** mer

widerstriewen [vidɛ'trɪ'ävən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **widderstrief**) » **intransitiv** **DE** *widerstreben* [zuwider sein] • **FR** *répugner, hérisser* [situation] • **EN** *to be loath to, to be reluctant to* • **PT** *repugnar, revoltar* [situação] **Beispill** et **widderstrief** mer, fir an d'Reunion ze goen, mee ech kommen net derlaanscht

widdert [v'ɪdɛt] Prepositioun - Variant vun **widder**

widdertenaner [vidɛdɛn'a:nɛ] Adverb - Variant vun **widdereneen**

widderteneen [vidɛdɛn'e:n] Adverb - Variant vun **widdereneen**

widderwëlleg [v'ɪdɛvələɕ] Adjektiv **DE** *widerwillig* • **FR** *réticent, résistant* <Adverb à contrecœur, de mauvaise grâce> • **EN** *reluctant, unwilling* <Adverb reluctantly, unwillingly> • **PT** *relutante, contrariado* <Adverb contrariamente, de má vontade> **Beispiller** deng **widderwëlleg** Reaktioun huet mer gewisen, datt s de net mat mir averstane bass; d'Bouwe sinn nëmme **widderwëlleg** mat hirer Mamm akafe gaangen

widmen [v'ɪtmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewidmet**) » **transitiv 1.** **DE** *widmen* [zueignen] • **FR** *dédier* [dédicacer] • **EN** *to dedicate* [in honour of] • **PT** *dedicar* [uma obra, uma produção] **Beispill** de Schrëftsteller huet säi lescht Buch senger Famill **gewidmet 2.** **DE** *widmen* [in den Dienst stellen] • **FR** *consacrer, vouer* • **EN** *to dedicate, to devote* [time, effort] • **PT** *dedicar, consagrar* [pôr ao serviço de] **Beispill** meng Bridder **widmen** der Hëllef fir Flüchtlingen e groussen Deel vun hirer Fräizäit

Widmung [v'ɪtmʊŋ] Femininum (Pluriel **Widmungen**) **DE** *Widmung* • **FR** *dédicace* [par un auteur] • **EN** *dedication* [by an author] • **PT** *dedicatória* **Beispill** den Auteur huet mer eng perséinlech **Widmung** an d'Buch geschriwwen **Synonym** **Dedicace**

Wiechter [v'ɪçtɛ] Maskulinum (Pluriel **Wiechter**) **DE** *Wächter* • **FR** *gardien* [garde, veilleur] • **EN** *watchman, guard, lighthouse keeper* • **PT** *guarda* [segurança, vigilante] **Beispiller** wéi ech mäi Schlëssel vergiess hat, huet de **Wiechter** mer d'Dier opgespaart; fréier huet e **Wiechter** an deem Phar gelieft; zwee Onbekannter sinn an de Musée agebrach an hunn de **Wiechter** erschoss **Synonym** **Gardien**

♀ Weiblech Form: **wiechterin**

Wiechterin [v'ɪçtɛrɪn] Femininum (Pluriel **Wiechterinnen**) **DE** *Wächterin* • **FR** *gardienne* [surveillante, veilleuse] • **PT** *guarda* [mulher segurança, vigilante] **Beispill** d'lescht Nuecht huet eng **Wiechterin** déi wäertvoll Ausstellungsstécker bewaacht

♂ Männlech Form: **wiechter**

Wieder [v'ɪdɛ] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wetter* [Wetterlage] • **FR** *temps* [situation météorologique] • **EN** *weather* • **PT** *tempo* [condições meteorológicas] **Beispiller** wa schéint **Wieder** ass, si vill Cyclisten op der Strooss; d'**Wieder** huet sech laang gehalten, dës

Nuecht schléit et ëm; d'Kanner spille bei all **Wieder** dobaussen; d'**Wieder** spillt verréckt **2.** (Pluriel **Wieder**) **DE** *Gewitter* • **FR** *orage* • **EN** *thunderstorm* • **PT** *trovoada* **Beispiller** et ass esou dompeg, et gëtt bestëmmt nach e **Wieder**; d'lescht Woch gouf et bei eis schro **Wieder** **Synonymmen** **Dimmer, Donnerwieder 3.** (kee Pluriel) **DE** *Wetter, Wettervorhersage* • **FR** *météo* [prévision] • **EN** *weather forecast* • **PT** *previsão do tempo* **Beispill** maach de Radio méi haart, ech wëll d'**Wieder** lauschteren!

Wiederconditiounen Femininum (kee Singulier) - Variant vun **wiederconditiounen**

ℹ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Wiederconditiounen / Wiederconditiounen**

wiedereg [v'ɪdɛrɛɕ] Adjektiv **DE** *gewittrig* • **FR** *orageux* • **EN** *thundery* • **PT** *de trovoadas, trovejante* [tempo] **Beispiller** den Ausfluch sollte mer fale loossen, et ass **wiedereg** dobaussen; wann et esou **wiedereg** ass, sinn d'Mécke wéi benzeg

Wiederëmschwong [v'ɪdɛəmʃwɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Wiederëmschwéng**) **DE** *Wetterumschwung* • **FR** *changement de temps* [changement météorologique] • **EN** *(sudden) change in the weather* • **PT** *mudança do tempo* [mudança meteorológica] **Beispill** am Mee hat een net méi mat esou engem **Wiederëmschwong** gerechent

ℹ Variant: **Wiederëmschwonk**

Wiederëmschwonk [v'ɪdɛəmʃwɔŋk] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Wiederëmschwéng**) - Variant vun **wiederëmschwong**

wieder [v'ɪdɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewiedert**)

ℹ Hei entsteet en neien Artikel.

Wiederfräsch Maskulinum (Pluriel **Wiederfräschen**)

ℹ Hei entsteet en neien Artikel.

Wiederhex Femininum (Pluriel **Wiederhexen**)

ℹ Hei entsteet en neien Artikel.

Wiederconditiounen [v'ɪdɛkondisjəʊnən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Witterungsverhältnisse* • **FR** *conditions météorologiques* • **EN** *weather conditions* • **PT** *condições meteorológicas* **Beispill** haut si gënschteg **Wiederconditiounen**, fir mam Draach ze fléien

ℹ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Wiederconditiounen / Wiederconditiounen**

Wiederprevisioun [v'ɪdɛpɹɛvizjəʊn] Femininum (Pluriel **Wiederprevisiounen**) **DE** *Wettervorhersage* • **FR** *météo, prévisions météorologiques* • **EN** *weather forecast* • **PT** *previsão do tempo* **Beispill** trotz neie Methode bleift bei de **Wiederprevisiounen** eng gewëssen Onsécherheet

Wiederspezialist [v'ɪdɛʃpɛtsjəlɪst] Maskulinum (Pluriel **Wiederspezialisten**) **DE** *Wetterexperte, Meteorologe* • **FR** *expert en météorologie, météorologiste* • **PT** *especialista de meteorologia, meteorologista* **Beispill** gëschter Owend huet en amerikanesche **Wiederspezialist** op der Tëlee iwuer d'Konsequenze vum Klimawissel geschwat **Synonym** **Meteorolog**

Wiederspezialistin [v'ɪədəʃpɛtsjalistɪn] Femininum (Pluriel Wiederspezialistinnen) - weiblech Form vun ↗Wiederspezialist

Wiederstatioun [v'ɪədəʃtasjəʊn] Femininum (Pluriel Wiederstatiounen) DE *Wetterstation* • FR *station météorologique* • EN *weather station* • PT *estação meteorológica* **Beispill** eis **Wiederstatioun** moosst d'Temperatur, de Loftdruck an den Nidderschlag

wiedreg [v'ɪədɾɛç] Adjektiv - Variant vun ↗wiedereg

Wiefstull [v'ɪəʃftul] Maskulinum (Pluriel Wiefstill) DE *Webstuhl* • FR *métier à tisser* • EN *loom* • PT *tear* [máquina para tecer] **Beispill** am Baueremusée gëtt gewisen, wéi mat engem **Wiefstull** geschafft gouf

Wiel [viəl] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Wahl* [Möglichkeit, Alternative] • FR *choix* [option] • EN *option, choice* [alternative] • PT *escolha* [opção] **Beispiller** mir hu keng aner **Wiel**, wéi den Taxi ze huelen; sich der eng Knipchen eraus, nach hues de d'**Wiel**!; mäi Papp huet d'Krawatten an der **Wiel** [mäi Papp huet vill verschidde Krawatten] **Synonym** Choix **2.** DE *Wahl* [das Auswählen] • FR *choix* [décision] • EN *choice* [decision] • PT *escolha* [decisão] **Beispill** bei der **Wiel** vu mengem neien Auto hunn ech mech schliisslech um Präis orientéiert **Synonym** Choix

wielbar [v'ɪəlbɑ:ɾ] Adjektiv DE *wählbar* [über das passive Wahlrecht verfügend] • FR *éligible* [qui a le droit de vote passif] • PT *elegível* [que tem direito de ser eleito] **Beispill** fir **wielbar** ze sinn, muss een den Dag vun de Wale groussjäreg sinn **Synonym** eligibel

wieleg [v'ɪələç] Adjektiv DE *verwelkt, welk* • FR *fané* • EN *withered, faded* • PT *murcho* **Beispiller** soll ech déi **wieleg** Blummen op de Kompost geheien?; dës Blumme gi séier **wieleg**

wielen [v'ɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewielt**) » **transitiv 1.** DE *wählen* [sich für eine Option entscheiden] • FR *indiquer* [un choix] • EN *to pick, to choose* • PT *escolher* [indicar uma opção] **Beispiller** bei der Reservatioun kann ee seng Plaz online **wielen**; um Geldautomat gëtt ee fir d'éischt opgefuert, fir d'Sprooch ze **wielen**; entschëllegt, ech hunn déi falsch Telefonsnummer **gewielt** [entschëllegt, ech hunn déi falsch Telefonsnummer aginn] **2.** DE *wählen* [seine Stimme abgeben für] • FR *élire* • EN *to elect* [by voting] • PT *eleger* [por meio de voto] **Beispiller** d'Pateren hunn en neien Abt **gewielt**; eisen Eedem gouf an de Gemengerot **gewielt** » **intransitiv 3.** DE *wählen, eine Wahl treffen* • FR *choisir, faire son choix* • EN *to choose* [to decide] • PT *escolher, fazer a sua escolha* **Beispiller** sich der en Däppchen eraus, du kanns **wielen**; d'Clientéi konnten tëschent dräi verschiddene Plate **wielen 4.** DE *wählen* [zur Wahl gehen] • FR *voter* • EN *to vote, to cast a vote* [in an election] • PT *votar* **Beispiller** du muss groussjäreg sinn, fir d'äerfe mat **wielen** ze goen; nächste Sonndeg gi mer **wielen**; hues de scho **gewielt**? **Synonym** stëmmen

1 Verben, déi **wielen** als Basis hunn: ↗auswielen, ↗erëmwielen an ↗ofwielen

Wieler [v'ɪələ] Maskulinum (Pluriel Wieler) DE *Wähler* • FR *électeur* • EN *voter* • PT *eleitor* **Beispill** d'**Wieler**

mussen eenzel an d'Walkabinn goen

1 Weiblech Form: ↗Wielerin

Wielerin [v'ɪələɾɪn] Femininum (Pluriel Wielerinnen) DE *Wählerin* • FR *électrice* • PT *eleitora* **Beispill** déi prominent **Wielerin** huet hire Stëmmziedel ganz opfälleg an d'Urn gehäit

1 Männlech Form: ↗Wieler

Wielerlëscht [v'ɪələləʃt] Femininum (Pluriel Wielerlëschten) DE *Wählerliste, Wählerverzeichnis* • FR *liste électorale* • EN *electoral roll, electoral register, electoral list* • PT *caderno eleitoral* **Beispill** fir d'äerfe **wielen** ze goen, muss een op enger **Wielerlëscht** stoen

Wielerschaft [v'ɪələʃaft] Femininum (Pluriel Wielerschaften) DE *Wählerschaft* • FR *électorat* [ensemble des électeurs] • EN *electorate* • PT *eleitorado* [conjunto dos eleitores] **Beispill** den Deputéierten hëlt sech reegelméisseg **Zäit** fir seng **Wielerschaft**

wiem [viəm] Interrogativpronomen » **Dativ** DE *wem* • FR *qui* (*est-ce que*) • EN *who, whom* • PT *quem* (*é que*) **Beispiller** **wiem** gehéiert dës Jackett?; mat **wiem** schwätzen ech?

1 Variant: **weem**

wiem [viəm] Relativpronomen » **Dativ** DE *wem* • FR (*celui*) *à qui* • EN *who, whom* • PT *quem* **Beispill** **wiem** dat net passt, dee ka jo goen

1 Variant: **weem**

wien [viən] Interrogativpronomen » **Nominativ 1.** DE *wer* • FR *qui* (*est-ce qui*) • EN *who* • PT *quem* (*é que*) **Beispill** **wien** huet dës Kéier gewonnen? » **Akkusativ 2.** DE *wen* • FR *qui* (*est-ce que*) • EN *who, whom* • PT *quem* (*é que*) **Beispiller** u **wie** solle mer eis wenden?; **wie** solle mer em Rot froen?

1 Variant: **ween**

wien [viən] Relativpronomen » **Nominativ 1.** DE *wer* • FR (*celui*) *qui* • EN *who, whoever* • PT *quem* **Beispill** **wien** am meeschte bitt, kritt den Zouschlag » **Akkusativ 2.** DE *wen* • FR (*celui*) *qui* • EN *who, whom* • PT *quem* **Beispiller** op **wien** et ukënn, steet nach net fest; rot emol, **wien** ech gesinn hunn

1 Variant: **ween**

Wien Eegennumm DE *Wien* • FR *Vienne* • EN *Vienna* • PT *Viena* **Beispill** **Wien** ass d'Hauptstad vun Eisträich

Wier [vi:ç] Neutrum (Pluriel Wierer) DE *Wehr* [Stauanlage] • FR *seuil de dérègement* [barrage] • EN *weir* • PT *açude* **Beispill** bei der Mille gëtt d'Baach duerch e **Wier** gestaut, fir datt d'Millerad genuch Waasser kritt

Wierbel [v'i:çbəl] Maskulinum (Pluriel Wierbelen) - Variant vun ↗Wirbel

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Wierbel** / **Wirbel**

Wierbelsail [v'i:çbəlzaɪl] Femininum (Pluriel Wierbelsailen) - Variant vun ↗Wirbelsail

Wierbelstuerm [v'i:çbəlʃtu:çm] Maskulinum (Pluriel Wierbelstierm) - Variant vun ↗Wirbelstuerm

wierdeg [v'i:çdɛç] Adjektiv - Variant vun ↗würdeg

wiederlegen [v'i:gdəzən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewierlegt) - Variant vun **würdegen**

Wiederbuch [v'i:gdəbux] Neutrum (Pluriel Wiederbücher) DE *Wörterbuch* • FR *dictionnaire* • EN *dictionary* • PT *dicionário* **Beispill** kanns de wannechgelift am **Wiederbuch** den Artikel „Zuch“ nosichen? **Synonym** Dictionnaire

wieren [v'i:grən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewiert) » **intransitiv 1.** DE *eingreifen, einschreiten* • FR *intervenir, agir [s'ingérer]* • EN *to intervene, to step in* • PT *intervir, agir [ingerir-se]* **Beispill** ech hunn esou vill Aarbecht, ech weess den Duebelen net méi ze **wieren** » **reflexiv 3.** sech wiere (géint) DE *sich wehren (gegen)* • FR *se défendre (contre)* • EN *to defend oneself (against), to oppose* • PT *defender-se (de), opor-se (a)* **Beispiller** hien huet sech ëffentlech géint déi infam Lieg gewiert; déi Biergerinitiativ **wiert** sech géint den neie Flughafen; déi zwee hunn eis attackéiert, mir hunn eis just **gewiert!**

i Verb, dat **wieren** als Basis huet: **wieren**

wieren Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewiert) - Variant vun **wiheren**

i Verb, dat **wieren** als Basis huet: **wieren**

Wierfel [v'i:ɣfəl] Maskulinum (Pluriel Wierfelen / <seelen> **Wierfel**) 1. DE *Würfel [Spielwürfel]* • FR *dé [de jeu]* • EN *dice [for games]* • PT *dado [de jogo]* **Beispill** e **Wierfel** huet sechs Säiten an 21 Aen 2. DE *Würfel [Stück]* • FR *dé, cube* • EN *dice [small cube]* • PT *cubo [pedaço]* **Beispill** de Kach schneit d'Gromperen a kleng **Wierfelen**

i Variant: **Wüfelen**

wierfelen [v'i:ɣfələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewierfelt) » **transitiv 1.** DE *würfeln [eine Augenzahl]* • FR *faire [au lancer de dés]* • EN *to throw, to roll [a number on a dice]* • PT *lançar [obter no lançar de dados]* **Beispill** ech hunn elo schonn dräimol hanereneen eng Sechs **gewierfelt** » **intransitiv 2.** DE *würfeln* • FR *lancer les dés, jouer aux dés* • EN *to dice [to throw dice]* • PT *lançar os dados, jogar aos dados* **Beispill** komm, mer **wierfelen** der Rei no

i Variant: **wüfelen**

wiergen [v'i:ɣzən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewiergt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wierk [vi:ɣk] Neutrum (Pluriel **Wierker**) 1. gutt **Wierk** DE *gutes Werk, gemeinnütziges Werk* • FR *bonne œuvre* • EN *good cause* • PT *obra de caridade* **Beispill** den Erléis vun der Tombola ass fir e gutt **Wierk** **Synonym** gudden Zweck 2. um **Wierk** sinn DE *am Werk sein* • FR *être à l'œuvre* • EN *to be at work* • PT *estar em ação, estar ativo* **Beispiller** ruff d'Police, beim Noper sinn Abriecher um **Wierk!**; d'Kabelen a mengem Auto sinn zerbass, do

war de Marder erëm um **Wierk!** 3. DE *Werk [Kunstwerk, Schöpfung]* • FR *œuvre [œuvre d'art, création]* • EN *work [work of art]* • PT *obra [obra de arte, criação]* **Beispiller** op der Ausstellung ginn d'**Wierker** vu jonken Artiste gewisen; de Schrëftsteller ass duerch säi lescht **Wierk** berümt ginn 4. DE *Werk [Fabrik]* • FR *usine [établissement industriel]* • EN *works [factory]* • PT *fábrica [estabelecimento industrial]* **Beispill** de Pneuofabrikant huet en neit **Wierk** opgemaach 5. DE *Werk [Uhrwerk]* • FR *rouages [d'une horloge]* • EN *works [of a watch, of a clock]* • PT *mecanismo [de um relógio]* **Beispill** eis Staudauer huet en neit **Wierk** kritt

Wierkbänk Femininum (Pluriel **Wierkbänken**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wierken [v'i:ɣkən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewierkt) » **intransitiv 1.** DE *wirken [wirksam sein]* • FR *agir, faire [de l'effet, être efficace]* • EN *to work, to take effect* • PT *agir, fazer efeito, produzir efeito* **Beispiller** den Dosage muss stëmmen, fir datt d'Sprëtzmëttel **wierkt**; d'Medikament géint de Kappweï huet **gewierkt**; däi Charme **wierkt** ëmmer bei denger Tatta 2. DE *wirken [den Anschein erwecken]* • FR *paraître, avoir l'air* • EN *to seem, to appear* • PT *parecer [aparentar, dar a impressão de]* **Beispiller** hie **wierkt** an der Lescht eng Grimmele depriméiert; meng Bomi **wierkt** jonk fir hiren Alter; eise Chef **wierkt** op mech ëmmer e bëssen arrogant

i Verben, déi **wierken** als Basis hunn: **auswierken**, **wierken**, **entgéintwierken** an **nowierken**

wierklech [v'i:ɣkləç] Adjektiv DE *wirklich* • FR *vrai, réel* <Adverb *vraiment*> • EN *real* <Adverb *really*> • PT *verdadeiro, real* <Adverb *realmente, mesmo*> **Beispiller** déi **wierklech** Ursach vum Accident ass net bekannt; hien huet sech **wierklech** kräizdomm ugeluecht; war dat do **wierklech** néideg?

Wierklechkeet [v'i:ɣkləçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Wirklichkeit* • FR *réalité [vérité]* • EN *reality* • PT *realidade [verdade]* **Beispiller** deng Virstellung si ganz wäit vun der **Wierklechkeet** ewech; déi Leit gesi ganz sympathesch aus, mee a **Wierklechkeet** sinn et Brigangen **Synonym** **Realitéit**

wierksam [v'i:ɣkza:m] Adjektiv DE *wirksam* • FR *efficace [en tant que moyen]* <Adverb *efficacement*> • EN *effective, efficient* <Adverb *effectively, efficiently*> • PT *eficaz [que produz efeito]* <Adverb *eficazmente*> **Beispiller** dese Pudder ass e **wierksaamt** Mëttel géint Seejomessen; de Misär an der Welt misst méi **wierksam** bekämpft ginn **Synonym** **effikass**

Wierkstoff [v'i:ɣkʃtof] Maskulinum (Pluriel **Wierkstoffe**) DE *Wirkstoff* • FR *substance active* • EN *active substance, active agent* • PT *substância ativa* **Beispill** an där Pëll si just zwee Milligramm vun deem **Wierkstoff**

Wierkung [v'i:ɣkʊŋ] Femininum (Pluriel **Wierkungen**) DE *Wirkung* • FR *effet [action, impression]* • EN *effect* • PT *efeito [ação, impressão]* **Beispiller** dëst Medikament huet bei mir keng **Wierkung**; dacks verfeelee gutt gemengte Rotschléi hir **Wierkung**

wiermen [v'i:ɣmən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gewiermt) » **transitiv 1.** DE *wärmen [aufwärmen, erhitzen]* • FR *chauffer, réchauffer* • EN *to warm*

up, to heat up • **PT** aquecer [tomar quente] **Beispiller** d'Jeeër hu sech an d'Hänn gehaucht, fir se ze **wiermen**; d'Mamm **wiermt** d'Mëllech fir de Bëbee; nom Schifuere si mer eis an den Hotel **wierme** gaangen; komm mol heihin, ech **wiermen** doch! » **intransitiv 2.** **DE** wärmen [Wärme produzieren] • **FR** chauffer [produire de la chaleur] • **EN** to heat [to produce heat] • **PT** aquecer [produzir calor] **Beispill** am Wanter **wiermt** d'Sonn manner ewéi am Summer

I Verb, dat **wiermen** als Basis huet: »**opwiermen**

Wiert [v'i:ɔt] Maskulinum (Pluriel **Wiert** / **Wierten**) **DE** Wirt [Gastwirt] • **FR** patron (de café), cafetier • **EN** landlord [publican], cafe owner • **PT** dono (de café), taberneiro **Beispiller** de **Wiert** huet de Bistrosdësch mat engem Béierdeckel caléiert; no der Versammlung ware mer nach bei de **Wiert** [no der Versammlung ware mer nach an d'Wirtschaft]; mir hunn d'Rechnung ouni de **Wiert** gemaach! [mir hu gehandelt, ouni e wichtige Facteur oder eng wichteg Persoun ze berücksichtigen]

I Weiblech Form: »**Wiertsfra**

Wiertchen [v'i:ɔtʃən] Neutrum (Pluriel **Wierdercher**) - Diminutivform vun »**Wuert**

Wierteg [v'i:ɔtɛç] Maskulinum (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** Werktag • **FR** jour ouvrable • **EN** workday • **PT** dia útil **Beispill** ech dinn dach op engem **Wierteg** keng Krawatt un! **Synonymmen** Aarbechtsdag, Schaffdag

I Variant: **Wierten**

Wierten [v'i:ɔtən] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun »**Wierteg**

wiertes [v'i:ɔtəs] Adverb **DE** werktags, unter der Woche • **FR** en semaine • **EN** on workdays, during the week • **PT** durante a semana **Beispill** **wiertes** richten ech de Wecker an de Weekend schlofen ech mech aus

wiertes [v'i:ɔtəs] Adjektiv **DE** gewöhnlich [für den täglichen Gebrauch] • **FR** de tous les jours [des jours ouvrables], ordinaire [pour un usage ordinaire] • **EN** everyday, casual • **PT** de todos os dias [de uso diário], de cote **Beispill** der Braut hire Brudder koum am **wiertesse** Gezei op d'Hochzäit

Wiertesgezei [v'i:ɔtəsçətʃəi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Alltagskleidung • **FR** vêtements de tous les jours • **PT** roupa do dia a dia **Beispill** fréier hätt keen sech getraut, am **Wiertesgezei** an d'Mass ze goen

wiertlech Adjektiv **DE** wörtlich [wortwörtlich] • **FR** littéral, mot à mot, mot pour mot <Adverb littéralement, textuellement> • **EN** literal <Adverb literally> • **PT** literal, à letra, palavra por palavra <Adverb literalmente> **Beispiller** d'Administratioun verlaangt eng **wiertlech** Iwwersetzung vu mengem Diplom; de Journalist huet probéiert, der Politikerin hir Ausso **wiertlech** erëmzeginn; huel net alles, wat ech soen, esou **wiertlech**! [huel net alles, wat ech soen, esou eesch!] **Synonym** wuertwiertlech

Wirtschaft [v'i:ɔtʃaft] Femininum (Pluriel **Wirtschaften**) **DE** Gastwirtschaft • **FR** café, bistrot • **EN** pub, café, bar • **PT** café, taberna **Beispill** ech ginn all Sonndeg an d'**Wirtschaft** op de Stamminee **Synonymmen** Café, Bistro

Wiertsfra [v'i:ɔtsfʁa:] Femininum (Pluriel **Wiertsfraen**) **DE** Wirtin [Gastwirtin] • **FR** patronne (de café) • **PT** dona (de café), taberneira **Beispill** ier se hu misse goen, huet d'**Wiertsfra** hire Clienten nach e leschten Humpen zerwéiert

I Männlech Form: »**Wiert**

Wierzelchen [v'i:ɔtsəlçən] Femininum (Pluriel **Wierzelcher**) - Diminutivform vun »**Wuerzel**

wierzen [v'i:ɔtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewierzt) » **transitiv DE** wärzen • **FR** assaisonner, épicer [un plat] • **EN** to season [a dish] • **PT** temperar, condimentar **Beispiller** d'Fleesch kéint eng Grëtz méi gewierzt sinn; déi Zopp ass nawell gutt gewierzt!

I Variant: wärzen

Wiesen [v'i:ɔzən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wesen [Essenz] • **FR** essence [nature, substance] • **EN** nature, essence • **PT** essência [natureza, substância] **Beispill** de Faschismus ass sengem **Wiesen** no ondemokratesch **2.** (kee Pluriel) **DE** Wesen [Eigenart, Charakter] • **FR** personnalité [caractère] • **EN** nature, character • **PT** personalidade [caráter] **Beispill** mir behalen dem Verstuerwenen säi bescheiden **Wiesen** a gudder Erinnerung **3.** (Pluriel **Wiesen**) **DE** Wesen [Lebewesen, Geschöpf] • **FR** créature, être • **EN** being, creature • **PT** criatura, ser **Beispill** et war kee liewegt **Wiese** wäit a breet **4.** (Pluriel **Wiesen**) **DE** Anwesen, Bauerngut • **FR** propriété agricole, domaine agricole • **EN** farm [farmland(s), farmstead] • **PT** propriedade agrícola, fazenda **Beispill** de Bauer huet e schéint, grousst **Wiese** geierft

Wiessel [v'i:ɔsəl] Maskulinum (Pluriel **Wiesselen**) **DE** Wechsel, Wandel • **FR** changement [substitution, alternance] • **EN** change [transition, swap] • **PT** mudança [substituição, alternância] **Beispiller** de **Wiessel** vum Frang op den Euro ass ville Leit schwéiergefall; dës Decisioun huet e politesche **Wiessel** agelaat

wiesselen [v'i:ɔsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiesselt) » **transitiv 1.** **DE** wechseln [überwechseln zu] • **FR** changer de • **EN** to change [to change to, to switch to] • **PT** mudar de, trocar de **Beispiller** de Schrëftsteller huet de Verlag gewiesselt; looss mer emol d'Theema **wiesselen**; mäi Papp huet dräimol a sengem Liewen de Beruff gewiesselt **2.** **DE** wechseln [auswechseln, ersetzen] • **FR** changer [remplacer] • **EN** to change [to replace] • **PT** mudar, trocar [substituir] **Beispill** de Mecanicien huet d'Bougië vum Auto gewiesselt **Synonymmen** austauschen, changéieren **3.** **DE** wechseln [Geld, Währung] • **FR** changer [de l'argent] • **EN** to change, to exchange [money] • **PT** trocar [dinheiro] **Beispiller** ier mir an Amerika geflu sinn, hu mer nach séier Sue gewiesselt; kéint der mer zéng Euro **wiesselen**, ech brauch Mënz **Synonym** ëmwiesselen **4.** **wiesselen** (mat) **DE** wechseln, tauschen (mit) • **FR** échanger (avec) • **EN** to swap (with) • **PT** trocar (com) **Beispiller** déi zwou Frëndinnen hunn hir Schalen (mateneen) gewiesselt; ech sëtzen net gär an der éschter Rei, wëlls de deng Plaz net mat mer **wiesselen**? **Synonym** tauschen (mat) » **intransitiv 5.** **DE** wechseln [ändern] • **FR** changer [être remplacé] • **EN** to change [to become different] • **PT** mudar [sofrer mudança] **Beispiller** zënter d'Direktioun vum Hotel gewiesselt huet, ass de Service besser ginn; nodeem d'Gäschet gutt giess a

gedronk haten, huet d'Stëmmung gewiesselt; an der Klinik wiesselt d'Schicht dräimol den Dag

i Verben, déi **wiesselen** als Basis hunn: **auswiesselen**, **awies-selen**, **ëmwiesselen** an **ofwiesselen**

wiesselhaft [v'ʷiəsəlhaft] Adjektiv **DE** *Wechselhaft* • **FR** *instable* [temps] • **EN** *changeable* • **PT** *instável* [tempo] **Beispill** de Mount Abrëll ass bekannt fir säi **wiesselhaft** Wieder **Synonym** onbestänneg

Wiesseljoren [v'ʷiəsəljoːrən] Neutrum (kee Singulier) **DE** *Wechseljahre* • **FR** *ménopause, retour d'âge* • **EN** *menopause* • **PT** *menopausa* **Beispiller** et gött Fraen, déi gutt eens gi mat de **Wiesseljoren**; ech si matzen an de **Wiesseljoren**; ech huelen Hormonen, fir besser mat de Symptomer vun de **Wiesseljoren** eens ze ginn **Synonym** Menopause

Wiesselstrom Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wiewen [v'ʷiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewieft) » **transitiv 1.** **DE** *weben* • **FR** *tisser* • **EN** *to weave* • **PT** *tecer* **Beispill** d'Kanner hunn an der Schoul fir Mammendag e Schal **gewieft** » **intransitiv 2.** **DE** *weben* • **FR** *tisser* • **EN** *to weave* • **PT** *tecer* **Beispill** ech sinn an engem Cours, fir **wiewen** ze léieren

Wiewer [v'ʷiəvə] Maskulinum (Pluriel **Wiewer**) **DE** *Weber* • **FR** *tisseur, tisserand* • **EN** *weaver* • **PT** *tecelão, tecedor* **Beispill** de **Wiewer** verschafft de Fluess zu Léngent

i Weiblech Form: **Wiewerin**

Wiewerei [v'ʷiəvə'rɛi] Femininum (Pluriel **Wiewereien**) **DE** *Weberei* [Betrieb] • **FR** *(atelier de) tissage* • **EN** *weaving mill* • **PT** *(oficina de) tecelagem* **Beispill** am Buch gött erkläert, wéi frëier an de **Wiewerei** geschafft gouf

Wiewerin [v'ʷiəvə'rɪn] Femininum (Pluriel **Wiewerinnen**) **DE** *Weberin* • **FR** *tisseuse, tisserande* • **PT** *tecelã, tecedora* **Beispill** um Fest huet eng **Wiewerin** de Leit gewisen, wéi ee Fluess zu Léngent verschafft

i Männlech Form: **Wiewer**

Wifi Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wi-Fi Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Wifi**

Wifi-Code Maskulinum (Pluriel **Wifi-Coden**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wi-Fi-Code Maskulinum (Pluriel **Wi-Fi-Coden**) - Variant vun **Wifi-Code**

Wi-Fi-Reseau Maskulinum (Pluriel **Wi-Fi-Reseauen**) - Variant vun **Wifi-Reseau**

Wifi-Reseau Maskulinum (Pluriel **Wifi-Reseauen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wiheren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewihert) » **intransitiv** **DE** *wiehern* • **FR** *hennir* • **EN** *to neigh* • **PT** *relinchar* **Beispill** ech ginn emol no de Päerd kucken, se halen net op mat **wiheren** **Synonym** hénkelen

Wiichtel Maskulinum (Pluriel **Wiichtelen**) - Variant vun **Wiichtelchen**

Wiichtelchen Maskulinum (Pluriel **Wiichtelcher**) **DE** *Wichtel* • **FR** *lutin* • **EN** *elf* • **PT** *duende* **Beispill** a ville Soe komme **Wiichtelcher** vir, déi de Leit an Nout hëllef

i Varianten: **Wichtel**, **Wichtelchen**, **Wichtel**

wiichtelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiichtelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **wichtelen**

Wildnis [v'ʷiltnis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wildnis* • **FR** *nature, brousse* [terres sauvages] • **EN** *wild, wilderness* • **PT** *natureza lespaço selvagem* **Beispill** d'Zaldote kréie bäibruecht, wéi een an der **Wildnis** kann iwerliewen

Willkür [v'ʷilkyːg] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Willkür* • **FR** *arbitraire* • **EN** *arbitrariness, capriciousness* • **PT** *arbitrariade* **Beispill** dat Land ass der **Willkür** vu sengem President ausgeliewert

willkürlech [v'ʷilk'yːglɛç] Adjektiv **DE** *willkürlich* • **FR** *arbitraire* <Adverb *arbitrairement*> • **EN** *arbitrary* <Adverb *arbitrarily*> • **PT** *arbitrário* <Adverb *arbitrariamente*> **Beispiller** mengem Virgesetzte seng **willkürlech** Entschuedunge gi mer fatzeg op d'Strëmp; eis Cheffin trifft hir Entschuedunge ganz **willkürlech**

Wilspull [v'ʷilspul] Eegennumm **DE** *Wilspull* • **FR** *Wilspull* • **EN** *Wilspull* • **PT** *Wilspull* **Beispiller** ech wunnen um **Wilspull**; fiert dëse Bus op de **Wilspull**?

Wiltgeschaff [v'ʷiltçəshaf] Eegennumm **DE** *Wiltgeschaff* • **FR** *Wiltgeschaff* • **EN** *Wiltgeschaff* • **PT** *Wiltgeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Wiltgeschaff**; fiert dëse Bus op de **Wiltgeschaff**?

Wilwerdang [v'ʷilvɛdɑŋ] Eegennumm **DE** *Wilwerdingen* • **FR** *Wilwerdange* • **EN** *Wilwerdange* • **PT** *Wilwerdange* **Beispiller** ech wunnen zu **Wilwerdang**; fiert dëse Bus op **Wilwerdang**?

wimmelen [v'ʷimələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewimmelt) » **intransitiv** - onperséinlech wimmele vun **mam** **Dativ** **DE** *wimmeln von* • **FR** *grouiller de, fourmiller de* • **EN** *to seethe with, to be chock-a-block with* • **PT** *estar cheio de, fervilhar de* **Beispiller** wa gutt Wieder ass, **wimmelt** et nëmmen esou vu Leit an der Schwämm; an deem Schüler sengem Diktat **wimmelt** et vu Feeler

i Verb, dat **wimmelen** als Basis huet: **ofwimmelen**

Wimper [v'ʷimpe] Femininum (Pluriel **Wimperen**) **DE** *Wimper* [Augenwimper] • **FR** *cil* • **EN** *eyelash* • **PT** *pestana* **Beispiller** meng Frëndin huet schéi laang **Wimperen**; am Fall vun enger Chimiotherapie kënnen dem Patient esouguer d'**Wimperen** ausfalen; hie litt, ouni mat der **Wimper** ze zucken [hie litt, ouni ze zécken]

Wimperefliedermaus [v'ʷimpərəfliədɛmæːʊs] Femininum (Pluriel **Wimperefliedermais**) **Myotis emarginatus** **DE** *Wimperfledermaus* • **FR** *murin à oreilles échanrées* • **EN** *Geoffroy's bat* • **PT** *morcego-lanudo* **Beispill** d'**Wimperefliedermaus** krut hiren Numm vun de feinen Hoer uewen op hirer Schwanzfluchhaut

Wimperntusch [v'impentʊʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wimperntusche* • **FR** *mascara* • **EN** *mascara* • **PT** *rimel, máscara (de pestanas)* **Beispill** wéi d'Meedche gekrasch huet, ass d'Wimperntusch him d'Baken erofgelaf

Windhoek Eegennumm - Variant vun ↗Windhuk

Windhuk Eegennumm **DE** *Windhuk* • **FR** *Windhoek* • **PT** *Vinduque* **Beispill** Windhuk ass d'Haaptstad vun Namibia

Windjack Femininum (Pluriel *Windjacken*) **DE** *Windjacke, Anorak* • **FR** *coupe-vent, anorak* • **PT** *corta-vento, anoraque* **Beispill** wann et der dobaussen ze frësch ass, dann do eng **Windjack** un!

Windowaperitif [w'indəʊaperitif] Maskulinum (Pluriel *Windowaperitifer*) **DE** *Umtrunk vor offenem Fenster [während der Coronakrise]* • **FR** *apéro-fenêtre, apéritif à la fenêtre [lors de la crise du coronavirus]* • **PT** *aperitivo tomado à janela [durante a crise do coronavirus]* **Beispill** mëttwochs owes um 6 Auer hu mir an eis-er Strooss e **Windowaperitif** ënner Noperen

Window-Aperitif [w'indəʊaperit'if] Maskulinum (Pluriel *Window-Aperitifer*) - Variant vun ↗Windowaperitif

Winker [v'ingkə] Maskulinum (Pluriel *Winkeren*) **DE** *Blinker [Fahrtrichtungsanzeiger]* • **FR** *clignotant* • **EN** (*direction*) *indicator [on a vehicle]* • **PT** *pisca-pisca* **Beispill** et mëcht mech esou rosen, wann d'Leit hire **Winker** net umaachen, wa se ofbéien!

winnen [v'inən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewinnt*) » **transitiv 1.** **winnen** un **mam Akkusativ** **DE** *gewöhnen an* • **FR** *habituier à, apprendre à* • **EN** *to get used to, to accustom to* • **PT** *habituar a, acostumar a* **Beispiller** den Dokter sot, ech sollt mech dru **winnen**, fir éischter schlofen ze goen; **winn** däi jonken Hond direkt drun, e puer Stonnen eleng ze sinn **Synonym** gewinnen un **2.** **DE** *erziehen* • **FR** *éduquer, élever* • **EN** *to bring up [to raise, to look after]* • **PT** *educar, criar* **Beispiller** si hunn hir Kanner esou schlecht **gewinnt**, datt se sech néierens kënnen mat hinne weisen; wéi een d'Kanner **winnt**, esou huet een se let spiert ee selwer d'Konsequenze vun der Erzéiung, déi ee senge Kanner gëtt! » **reflexiv 3.** sech **winnen** un **mam Akkusativ** **DE** *sich gewöhnen an* • **FR** *s'habituier à, s'adapter à* • **EN** *to get used to* • **PT** *habituar-se a, adaptar-se a* **Beispiller** meng Ae **winnen** sech nëmme lues un d'Däischtert; et **winnt** een sech un alles! **Synonym** sech gewinnen un

i Verben, déi **winnen** als Basis hunn: ↗**ofwinnen** an ↗**uwinnen**

winzeg [v'intsəç] Adjektiv **1.** **DE** *winzig [klein]* • **FR** *minuscule* • **EN** *tiny* • **PT** *minúsculo, miúdo, pequenino* **Beispiller** eist Land ass just e **winzege** Punkt op der Weltkaart; d'Lais sinn esou **winzeg**, datt een se mam bloussen A bal net gesäit; de Verfallsdatum ass esou **winzeg** gedréckt, datt een en net gesäit **2.** **DE** *winzig [unbedeutend, geringfügig]* • **FR** *infime [en nuance, en importance]* • **EN** *minor [insignificant]* • **PT** *minúsculo, infimo [insignificante]* **Beispill** déi **winzeg** Differenz am Toun vun der Faarf wäert kengem opfalen

Wipp Femininum (Pluriel *Wippen*) **DE** *Wippe* • **FR** (*balançoire à*) *bascule* • **PT** *sobe-e-desce, balancé* **Beispill** du bass ze schwéier, fir mat dengem klenge Brudder op d'**Wipp** ze goen

Wippchen [v'ipçən] Maskulinum (Pluriel *Wippercher*) - Diminutivform vun ↗**Wupp**

Wirbel [v'irbəl] Maskulinum (Pluriel *Wirbelen*) **DE** *Wirbel [Knochen]* • **FR** *vertèbre* • **EN** *vertebra* • **PT** *vértebra* **Beispill** meng Groussmamm ass op de Réck gefall an huet sech e **Wirbel** gebracht

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Wirbel** / **Wierbel**

Wirbel [v'irbəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wirbel [Aufregung]* • **FR** *agitation, remous [trouble, animation]* • **EN** *turmoil, stir, commotion* • **PT** *agitação, turbilhão [confusão, animação]* **Beispill** dës Diskussioun huet fir vill **Wirbel** gesuergt **Synonym** Opreegung

Wirbelsail [v'irbəlsai] Femininum (Pluriel *Wirbelsailen*) **DE** *Wirbelsäule* • **FR** *colonne vertébrale* • **EN** *spine, spinal column* • **PT** *coluna vertebral* **Beispill** wéinst enger Deformatioun vun der **Wirbelsail** huet hie stänneg de Réck wéi **Synonym** Réckstrang

i Variant: **Wierbelsail**

Wirbelstuerm [v'irbəlʃtu:ɐm] Maskulinum (Pluriel *Wirbelstierm*) **DE** *Wirbelsturm* • **FR** *cyclone [tempête]* • **EN** *hurricane, cyclone, tornado* • **PT** *ciclone [tempestade]* **Beispill** laanscht déi ganz Küst huet de **Wirbelstuerm** grouse Schued ugericht

i Variant: **Wierbelstuerm**

Wirschtchen [v'irtʃtçən] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Wirschtercher*) **DE** *Knackwurst, Wiener Würstchen* • **FR** *saucisse de Francfort* • **EN** *hot dog, frankfurter* • **PT** *salsicha de Frankfurt* **Beispiller** op der Kiermes iessen ech gär e **Wirschtche** mat Sauermous; ech hunn elo Loscht op eng Koppel knackeg **Wirschtercher**

Wirsing Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Werjem**

Wirtgensmillen [v'irtçəns'milən] Eegennumm **DE** *Wirtgensmühle* • **FR** *Wirtgensmühle* • **EN** *Wirtgensmühle* • **PT** *Wirtgensmühle* **Beispiller** ech **winnen** op der **Wirtgensmillen**; fiert dëse Bus op d'**Wirtgensmillen**?

Wirtschaft [v'irtʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Wirtschaft [Ökonomie]* • **FR** *économie [système économique]* • **EN** *economy [economic system]* • **PT** *economia [sistema económico]* **Beispill** héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun eiser **Wirtschaft** **Synonym** **Ekonomie 2.** **DE** *Wirtschaft [Hauswirtschaft, Haushaltung]* • **FR** *gestion au quotidien* • **EN** *housekeeping [home economics]* • **PT** *gestão doméstica, governo da casa* **Beispiller** wéi soll de Stot bei esou enger **Wirtschaft** senger Scholde lassginn?; wat ass dat bei deenen eng **Wirtschaft**! [wat si bei deene chaotesch Zoustänn!]

wirtschaften [v'irtʃaftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewirtschaft*) » **intransitiv** **DE** *wirtschaften [haushalten]* • **FR** *gérer les finances, assurer la gestion* • **EN** *to manage one's finances, to budget* • **PT** *gerir*

as *finanças*, *administrar* [*financeiramente*] **Beispiller** als Student hunn ech gutt misse **wirtschaften**, fir iwwer d'Ronnen ze kommen; well eise fréiere Patron net **wirtschafte** konnt, steet de Betrib elo kuerz virun der Faillite

wirtschaftlech [v'irtʃaftləç] Adjektiv **DE** *wirtschaftlich* • **FR** *économique* [*relatif à l'économie*] <Adverb *économiquement*> • **EN** *economic* <Adverb *economically*> • **PT** *económico* [*relativo à economia*] <Adverb *economicamente*> **Beispiller** déi grouss **wirtschaftlech** Problemer kënnen nëmme global geléist ginn; déi meescht kleng Betriber kënnen **wirtschaftlech** esou just iwwerliwwen **Synonym** ekonomesch

Wirtschaftskris [v'irtʃaftskri:s] Femininum (Pluriel Wirtschaftskrisen) **DE** *Wirtschaftskrise* • **FR** *crise économique* • **EN** *economic crisis* • **PT** *crise económica* **Beispill** an der **Wirtschaftskris** hunn en ettlech Betriber Faillite gemaach

Wirtschaftslag Femininum (Pluriel Wirtschaftslagen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Wirtschaftsminister [v'irtʃaftsmɪnɪstɐ] Maskulinum (Pluriel Wirtschaftsministeren) **DE** *Wirtschaftsminister* • **FR** *ministre de l'Économie* • **EN** *Minister of Economics* • **PT** *ministro da Economia* **Beispill** de **Wirtschaftsminister** huet d'Chamber informéiert, datt dräi nei **Entreprisé** sech zu Lëtzebuerg nidderloossen

Weiblech Form: **Wirtschaftsministesch**

Wirtschaftsministerin [v'irtʃaftsmɪnɪstərɪn] Femininum (Pluriel Wirtschaftsministerinnen) - Variant vun **Wirtschaftsministesch**

Wirtschaftsministesch [v'irtʃaftsmɪnɪstəʃ] Femininum (Pluriel Wirtschaftsministeschen)

Variant: **Wirtschaftsministerin**

Männlech Form: **Wirtschaftsminister**

Wirtschaftsmiission [v'irtʃaftsmi:ʃjəʊn] Femininum (Pluriel Wirtschaftsmiissionen) **DE** [*Definition*] *Mission zur Förderung der Wirtschaftsbeziehungen* • **FR** *mission économique* • **EN** *economic mission* • **PT** *missão económica* **Beispill** eisen Ierfgroussherzog ass op enger **Wirtschaftsmiission** am Ausland

Wirtschaftspolitik [v'irtʃaftspolitɪk] Femininum (Pluriel <seelen> **Wirtschaftspoliticken**) **DE** *Wirtschaftspolitik* • **FR** *politique économique* • **EN** *economic policy* • **PT** *política económica* **Beispill** d'Gewerkschafte kritiséieren déi liberal **Wirtschaftspolitik**

Wirtschaftsspezialist [v'irtʃaftspetsjalɪst] Maskulinum (Pluriel **Wirtschaftsspezialisten**) **DE** *Wirtschaftsexperte* • **FR** *spécialiste en économie* • **EN** *economist* • **PT** *perito económico* **Beispill** d'**Wirtschaftsspezialiste** gi fir d'nächst Joer vun engem ekonomesche Wuesstum vun 3 % aus

Weiblech Form: **Wirtschaftsspezialistin**

Wirtschaftsspezialistin [v'irtʃaftspetsjalɪstɪn] Femininum (Pluriel **Wirtschaftsspezialistinnen**) **DE** *Wirtschaftsexpertin* • **FR** *spécialiste en économie* [*femme*] • **PT** *perita económica* **Beispill** um **Radio** huet

eng **Wirtschaftsspezialistin** gesot, d'**Inflatioun** kéint nach eng **Zäit** an d'**Luucht** goen

Männlech Form: **Wirtschaftsspezialist**

Wischer [v'ijə] Maskulinum (Pluriel **Wischeren**) **DE** *Scheibenwischer* • **FR** *essuie-glace* • **EN** *windscreen wiper* • **PT** *limpa-para-brisas* **Beispiller** de Pechert huet de Protokoll hanner de **Wischer** geklemmt; maach deng **Wischeren** un, et fänkt u mat reenen!

Wiseblumm [v'izəblʊm] Femininum (Pluriel **Wiseblummen**) **DE** *Wiesenblume* • **FR** *fleur des champs* • **EN** *meadow flower, wild flower* • **PT** *flor dos prados* **Beispill** d'**Kand** huet der **Mamm** e schéine **Bucki** **Wiseblumme** gepléckt

Wisechampignon [v'izəʃɑ:mpjɔ̃:] Maskulinum (Pluriel **Wisechampignonen**) **DE** *Feldchampignon, Wiesenchampignon* • **FR** *champignon des prés* • **EN** *field mushroom* • **PT** *champignon* **Beispill** gees de mat **Wisechampignone** sichen? **Synonym** **Dréischel**

Wisefest [v'izəfæst] Neutrum (Pluriel **Wisefester**) **DE** *Sommerfest, Wiesenfest* [*Dorrfest*] • **FR** *fête champêtre* [*organisée par une association*] • **EN** *summer party, village fete* • **PT** *feira do campo* [*organizada por uma associação*] **Beispill** eise **Veräin** organiséiert all **Summer** e **Wisefest**

Wisel [v'izəl] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Wiselen**) **DE** *Wiesel* • **FR** *belette* • **EN** *weasel* • **PT** *doninha* **Beispiller** mäi **Papp** huet schonn e **puermol** e **Wisel** an eise **Gaart** gesinn; hien ass **flénk ewéi** e **Wisel**

Wisenhénkeldéif [v'izənhɛŋkɛldɛɪf] Maskulinum (Pluriel **Wisenhénkeldéif**) **Circus pygargus** **DE** *Wiesenweihe* • **FR** *busard cendré* • **EN** *Montagu's harrier* • **PT** *tartaranhão-caçador* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Wisenhénkeldéif**? **Synonym** **Wisewei**

Wisepanewippchen [v'izəpa:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel **Wisepanewippercher**) **Motacilla flava** **DE** *Wiesenschafstelze* • **FR** *bergeronnette printanière* • **EN** *blue-headed yellow wagtail* • **PT** *alvéola-amarela* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Wisepanewippercher**?

Wisepiipert [v'izəpi:pɛt] Maskulinum (Pluriel **Wisepiiperten**) **Anthus pratensis** **DE** *Wiesenpieper* • **FR** *pipit farlouse* • **EN** *meadow pipit* • **PT** *petinha-dos-prados* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Wisepiiperten**?

Wiseschnep [v'izəʃnæp] Femininum (Pluriel **Wiseschnepen**) **Limosa limosa** **DE** *Uferschnepfe* • **FR** *barge à queue noire* • **EN** *black-tailed godwit* • **PT** *maçarico-de-bico-direito* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Wiseschnepen**?

Wisewei [v'izəvɛi] Femininum (Pluriel **Wiseweien**) **Circus pygargus** **DE** *Wiesenweihe* • **FR** *busard cendré* • **EN** *Montagu's harrier* • **PT** *tartaranhão-caçador* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Wiseweien**? **Synonym** **Wisenhénkeldéif**

Wismut [v'ismʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Wismut* [*chemisches Element*] • **FR** *bismuth* [*élément chimique*] • **EN** *bismuth* [*chemical element*] • **PT** *bismuto* [*elemento químico*] **Beispill** d'**Element** **Wismut** gehéiert zum **Grupp** vun de **Metaller**

wisou Adverb - Variant vun **weisou**

Wiss [vis] Femininum (Pluriel Wisen) DE *Wiese* • FR *pré, prairie* • EN *meadow, field* • PT *prado* **Beispiller** de Bauer huet schonn de Moie fréi seng **Wiss** geméit; an deene **Wise** fënnt ee masseweis Champignonen; eis Kanner spillen am léifste ronderëm d'Haus an der **Wiss** [eis Kanner spillen am léifste ronderëm d'Haus um Wues]

Wittfra [v'itfra:] Femininum (Pluriel Wittfraen) DE *Witwe* • FR *veuve* • EN *widow* • PT *viúva* **Beispiller** d'Wittfra muss eleng fir den Ënnerhalt vum Stot suergen; meng Schwëster ass scho ganz jonk **Wittfra** ginn

Wittmann [v'itman] Maskulinum (Pluriel Wittmänner) DE *Witwer* • FR *veuf* • EN *widower* • PT *viúvo* **Beispiller** elo, wou hie **Wittmann** ass, muss e kucken, wéi en am Stot eens gëtt; meng Kusine huet e räiche **Wittmann** bestuet

Witz [vits] Maskulinum (Pluriel Witzten / Witzer) DE *Witz* [Geschichte] • FR *blague, plaisanterie, histoire pour rire* • EN *joke* [wisecrack] • PT *piada, anedota* **Beispiller** verziel emol e **Witz**!; ech hu mech iwuer säi **Witz** krankgelaacht; dengem Kolleg seng **Witzer** hu wierklech keen Niveau; géff dech mat deene bëllege **Witzten**!; wéi se ugefaangen hunn, knaschteg **Witzer** ze zielen, sinn ech heemgaangen; ech hunn dat am **Witz** gesot! [dat, wat ech gesot hunn, ass net eescht gemengt!]; ouni **Witz**! [dat ass esou, wéi ech et soen!]; dem neie President seng Pressekonferenz war een eenzege **Witz**! [dem neie President seng Pressekonferenz war lächerlech!]; dat ass hoffentlech e schlechte **Witz** [lech hoffen, datt dat net wouer ass]

Witzbold Maskulinum (Pluriel Witzbolden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

witzeg [v'itsəç] Adjektiv DE *witzig* • FR *drôle, amusant* • EN *funny* [amusing] • PT *engraçado* [divertido] **Beispiller** ech muss der eng **witzeg** Geschicht verzielen; hal op ze grinsen, ech fannen dat guer net **witzeg**!; de Kabarettist war richtig **witzeg**, mir hunn eis bei sengem Optrëtt krankgelaacht

Witzfigur [v'itsfigu:ç] Femininum (Pluriel Witzfiguren) DE *Witzfigur* • FR *guignol* [personne ridicule] • EN *figure of fun* • PT *palhaço* [pessoa ridícula] **Beispill** ass et net trauereg, datt mir an eiser Gemeng esou eng **Witzfigur** als Buergermeeschter hunn?

WM [ve:'æm] Femininum (Pluriel WMen) - Kuerzform vun **Weltmeeschterschaft**

Wo [vo:] Femininum (Pluriel Woen) 1. DE *Waage* [Gerät] • FR *balance* [instrument] • EN *scales* [device] • PT *balança* [instrumento] **Beispiller** déi **Wo** funktionéiert nach mechanesch; ass deng **Wo** iwuerhaapt geeicht?; wéi vill bréngt dat Déier op d'**Wo**? [wéi vill weit dat Déier?]; dat fält net an d'**Wo** [dat huet keng Bedeitung]; bei där Persoun muss een all Wuert op d'**Wo** leeën [bei där Persoun muss een oppassen, wéi ee sech ausdréckt] 2. DE *Waage* [Sternzeichen] • FR *Balance* [signe astrologique] • EN *Libra, the Balance, the Scales* [sign of the zodiac] • PT *Balança, Libra* [signo do zodíaco] **Beispiller** d'**Wo** ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee **Wo**; ech versti mech gutt mat **Woen**

Wobrécken [v'o:br'ekən] Eegennumm DE *Wobrecken* • FR *Wobrecken* • EN *Wobrecken* • PT *Wobrecken* **Beispiller** ech wunnen am Quartier **Wobrécken**; fiert dëse Bus an de Quartier **Wobrécken**?

Woch [vɔχ] Femininum (Pluriel Wochen) 1. DE *Woche* [Folge von sieben Tagen] • FR *semaine* [cycle de sept jours] • EN *week* [period of seven days] • PT *semana* [série de sete dias] **Beispiller** ech war d'lescht **Woch** bei menger Tatta op Besuch; et ka **Wochen** daueren, bis de eng Äntwert kriss; meng Gripp huet fënnef **Woche** laang geschleeft; dat wäert nach eng gutt **Woch** daueren; zënter **Wochen** a Méint waarde mir schonn op eis Suen [mir waarde scho ganz laang op eis Suen]; mir hu véier Stonnen Däitsch d'**Woch** [mir hu véier Stonnen Däitsch pro **Woch**]; kucks de an déi aner **Woch**? [bass de a Gedanken?] 2. DE *Woche* [Werktag] • FR *semaine* [jours ouvrables] • EN *week* [weekdays] • PT *semana* [dias úteis] **Beispiller** mir mussen eis an der **Woch** gesinn, ech hunn de Weekend keng Zäit; et ka **Wochen** daueren, bis de eng Äntwert kriss; ech sinn d'**Woch** iwuer am Ausland

wochelaang [v'oχəla:ŋ] Adjektiv DE *wochenlang* • FR *de plusieurs semaines* «Adverb pendant des semaines, depuis des semaines, à longueur de semaines» • EN *(lasting) for weeks* • PT *de várias semanas* «Adverb durante semanas, há semanas» **Beispiller** no **wochelaange** Verhandlungen hunn déi zwou Parteie sech kënnen eenegen; ech gouf **wochelaang** vun engem Privatdektiv ausspionéiert; de Vulkan ass scho **wochelaang** aktiv

Wochendag [v'oχənda:ç] Maskulinum (Pluriel Wochendeeg) DE *Wochentag, Arbeitstag* • FR *jour de la semaine, jour ouvrable* • EN *weekday* • PT *dia da semana, dia útil* **Beispill** Chrëschttag fält dëst Joer op e **Wochendag**

Wochenzeitung [v'oχəntsaituŋ] Femininum (Pluriel Wochenzeitungen) DE *Wochenzeitung* • FR *hebdomadaire* [journal] • EN *weekly* [newspaper] • PT *semanário* **Beispiller** dës **Wochenzeitung** huet hire Layout komplett geännert; déi bekannt **Wochenzeitung** kritt eng nei Chefredactrice

Wocheplang Maskulinum (Pluriel Wochepläng) DE *Wochenplan* • FR *planning hebdomadaire* • PT *plano semanal* **Beispill** mir hunn op der Aarbecht e **Wocheplang** hänken, an deen d'Leit androen, wéini se Homeoffice maachen

Wodka Maskulinum (Pluriel Wodkaen) - Variant vun **Wodka**

woen [v'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewot) » **transitiv** DE *wagen* • FR *risquer, tenter, oser* • EN *to dare* • PT *arriscar, atrever-se, ousar* **Beispiller** mat dir géif ech alles **woen**!; ech hunn et net gewot, him ze widderspriechen

Wolfram [v'ɔlfra:m] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Wolfram* [chemisches Element] • FR *tungstène* [élément chimique] • EN *tungsten* [chemical element] • PT *tungsténio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Wolfram** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Woll [vol] Femininum (Pluriel <seelen> Wollen) **DE** Wolle [Tierwolle, Garn] • **FR** laine [fibre animale, fil à tricoter] • **EN** wool [animal wool, yarn] • **PT** lã [fibra animal, fio de tricotar] **Beispill** fir mäin nächste Pullover ze strécken, brauch ech chinéiert Woll

Wollang Maskulinum (Pluriel Wollangen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wollef [v'oləf] Maskulinum (Pluriel Wëllef) **Canis lupus** - Kuerzform vun ↗Fleeschwollef **DE** Wolf • **FR** loup • **EN** wolf • **PT** lobo **Beispiller** de Wollef ass e scheid Déier an evitéiert an der Reegel den direkte Kontakt mam Mënsch; hien hault mat de Wëllef ^[egs] [hie passt sech ëmmer deenen aneren hirer Meenung un]

Wollefsmillen [v'oləfsmilən] Eegennumm **DE** Wollefsmillen • **FR** Wollefsmillen • **EN** Wollefsmillen • **PT** Wollefsmillen **Beispiller** ech wunnen op der Wollefsmillen; fiert dese Bus op d'Wollefsmillen?

Wollek [v'olek] Femininum (Pluriel Wolleken) **1. DE** Wolke [am Himmel] • **FR** nuage [atmosphérique] • **EN** cloud [in the atmosphere] • **PT** nuvem [atmosférica] **Beispiller** et war keng eenzeg Wollek um Himmel; d'Wieder war eng Mëschung aus Sonn a Wolleken; ech sinn aus alle Wolleke gefall, wéi ech dat héieren hunn [ech war ganz erstaunt, wéi ech dat héieren hunn]; ech mengen, du bass nees an de Wolleken [ech mengen, du bass nees net konzentréiert, well s de un aner Saachen denks] **2. DE** Wolke [schwebende Partikel] • **FR** nuage [particules en suspension] • **EN** cloud [billowing mass] • **PT** nuvem [partículas em suspensão] **Beispill** wéi mer deen ale Schaf opgemaach hunn, ass eis eng Wollek Stëbs entgéintkomm

wollen [v'olən] Adjektiv - Variant vun ↗wëllen

Wolper [v'olpe] Eegennumm - Variant vun ↗Wuelper

Wolwen [v'olvən] Eegennumm **DE** Wolwelingen • **FR** Wolwelange • **EN** Wolwelange • **PT** Wolwelange **Beispiller** ech wunnen zu Wolwen; fiert dese Bus op Wolwen?

Wolwener Klaus [v'olvənek'l'aus] Eegennumm **DE** Klaus • **FR** Klaus • **EN** Klaus • **PT** Klaus **Beispiller** ech wunnen op der Wolwener Klaus; fiert dese Bus op d'Wolwener Klaus?

Wolz [volts] Eegennumm **DE** Wiltz • **FR** Wiltz • **EN** Wiltz • **PT** Wiltz **Beispiller** ech wunnen zu Wolz; fiert dese Bus op Wolz?

I Lokalvariant: Wooltz

Wolz [volts] Eegennumm **DE** Wiltz • **FR** Wiltz • **EN** Wiltz • **PT** Wiltz **Beispill** d'Klierf leeft zu Kautebaach an d'Wolz

Wolz [volts] Eegennumm **DE** Woltz • **FR** Woltz • **EN** Woltz • **PT** Woltz **Beispill** d'Wolz entspréngt an der Géigend vun Huldang a wiesselt spéider hiren Numm a Klierf

Won [vo:n] Maskulinum (Pluriel Ween) **1. DE** Wagen [gezogenes Fahrzeug] • **FR** char [tracté], chariot • **EN** wagon, cart, float • **PT** carro [puxado] **Beispiller** fréier ass de Won mat de Béierfässer vu Pæerd gezu ginn; bei der Kavalkad hu vill flott gerëschte Ween matgemaach; laf net virun de Won! ^[egs] [iwwerstierz näischt!] **2. DE**

Wagen [Auto] • **FR** voiture [auto] • **EN** car [motor car] • **PT** carro [automóvel] **Beispiller** mir hunn eis missen no engem neie Won ëmkucken; déi zwee accidentéiert Ween hunn d'Kräizung blockéiert **Synonym** Auto

Won Maskulinum (Pluriel Won) **DE** Won • **FR** won • **EN** won • **PT** won **Beispiller** a Süd- an an Nordkorea gëtt mat Won bezuelt; mat wéi vill Won muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Won am Portmonni?

wond [vont] Adjektiv **DE** wund • **FR** irrité, écorché [peau] • **EN** sore [painful] • **PT** irritado, em ferida [pele] **Beispiller** pudder dem Bëbee den Hënner, soss gëtt e wond!; de Kranken ass wond vum ville Leien; ech war an alle Fächer gutt, just Mathematik war mäi wonne Punkt [ech war an alle Fächer gutt, just an der Mathematik war ech schwaach]; domat hues de bei mir e wonne Punkt getraff! [domat hues de bei mir e sensible Punkt getraff!]; ech hu mech wond geriet, mee et huet näischt gedéngt [ech hu mer all Méi ginn, hien ze iwwerzeegen, mee et huet näischt gedéngt]

Woner Maskulinum (Pluriel Woner)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wongemeinschaft Femininum (Pluriel Wongemeinschaften) - Variant vun ↗Wunnungsgemeinschaft

Wonn [von] Femininum (Pluriel Wonnen) **DE** Wunde • **FR** plaie, blessure • **EN** sore, wound • **PT** ferida [lesão] **Beispiller** kraz de Roff net erof, soss heelt d'Wonn ni; esou eng Wonnn muss gebitzt ginn; den Doud vu menger Fra ass eng Wonnn, déi ni wäert heelen

Wonner [v'onə] Neutrum (Pluriel Wonner) **DE** Wunder • **FR** miracle [fait extraordinaire] • **EN** wonder [miracle] • **PT** milagre [facto extraordinário] **Beispiller** et gëtt keen helleggesprach, ouni e Wonner vollbruecht ze hunn; wéi duerch e Wonner gouf beim Accident kee verwonnt; bei deem Wieder ass et kee Wonner, datt mir eis all erkaalt hunn [bei deem Wieder ass et normal, datt mir eis all erkaalt hunn]; wa kee Wonner geschitt, da falen ech am Exame riicht duerch [et ass esou gutt wéi sécher, datt ech am Examen duerchfalen]; dee wäert nach sai blot Wonner erliewen [dee wäert nach eng béis Iwwerraschung erliewen]

wonnerbar [v'onəba:r] Adjektiv **DE** wunderbar [großartig] • **FR** fantastique, merveilleux, formidable, grandiose <Adverb formidablement (bien)> • **EN** wonderful <Adverb wonderfully> • **PT** magnifico, maravilhoso, formidável <Adverb maravilhosamente (bem)> **Beispiller** menger Boma hiert Gebeess ass wonnerbar; vun hei aus huet een eng wonnerbar Vue op d'Stad; an der Sauna kann ee sech wonnerbar entspannen; wéi ëmmer huet alles wonnerbar geklappt

wonneren [v'onəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewonnen) » transitiv **1. DE** wundern • **FR** étonner [surprendre] • **EN** to surprise, to astonish • **PT** admirar [surpreender] **Beispiller** et wonnert jiddereen, datt hie mat senger Guttheet nach net bäigelaf ass; datt hien dat do behaupt, dat wonnert mech; esou eng Bemierkung wonnert mech net vu senger Sait » reflexiv **2. DE** sich wundern • **FR** s'étonner, être étonné • **EN** to be surprised, to be astonished • **PT** admirar-se, ficar admirado **Beispiller** ech wonnere mech, datt nach keent vun

eise Kanner sech gemellt huet; wien esou onverstänneg drénkt, brauch sech net iwwer en décke Kapp ze wonneren

wonnerginn Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé wonnerginn) » **transitiv** - **onperséinlech** **DE** *wundernehmen, wundern* • **FR** *étonner, surprendre* **Beispiller** et gëtt mech **wonner**, datt nach näischt doriwwer an der Zeitung stoung; et géif mech **wonner**, wann déi Mesure géif séier ëmgesat ginn **Synonym** wonneren

Wonnermëttel [v'onemətəl] Neutrum (Pluriel *Wonnermëttelen* / *Wonnermëttel*) **DE** *Wundermittel* • **FR** *remède miracle* • **EN** *miracle cure* • **PT** *remédio milagroso* **Beispiller** dat neit Medikament gëtt vu ville Leit als **Wonnermëttel** ugesinn; déi nei Mesure ass nach laang kee **Wonnermëttel** géint de Chômage

wonnerschéin [vonef'ʒɪn] Adjektiv **DE** *wunderschön* • **FR** *superbe, splendide, merveilleux* <Adverb *superbement, admirablement bien*> • **EN** *wonderful, marvellous* <Adverb *wonderfully, marvellously*> • **PT** *magnífico, lindíssimo* <Adverb *magnificamente*> **Beispiller** d'Brout koum an engem **wonnerschéine** wäisse Rack; ech wouss net, datt s du esou **wonnerschéi** kanns sängen; déi Kapell ass **wonnerschéin** ausgemoolt

Wonsch [vonʃ] Maskulinum (Pluriel *Wënsch*) **1. DE** *Wunsch* • **FR** *souhait [désir]* • **EN** *wish [desire]* • **PT** *desejo [vontade]* **Beispiller** säi **Wonsch** ass leider net an Erfüllung gaangen; eng Fee huet him am Dram dräi **Wënsch** erfëllt; op allgemenge **Wonsch** spille mer elo eng Walz; d'Butteker hunn Interêt, sech no de **Wënsch** vun de Clienten ze richten **2. DE** *Glückwunsch* • **FR** *vœu* • **EN** *wish [of well-being, of congratulation]* • **PT** *voto [de parabéns]* **Beispill** meng bescht **Wënsch** fir däi 50. Gebuertsdag

Wonschziedel [v'onʃtsiədəl] Maskulinum (Pluriel *Wonschziedelen*) **DE** *Wunschzettel* • **FR** *liste des souhaits* • **EN** *wish list* • **PT** *lista de desejos* **Beispiller** déi Rees steet scho laang op eisem **Wonschziedel**; d'Kanner hunn hire **Wonschziedel** fir de Kleesche bei d'Schlappé geluecht

Wooltz [vo:ltʃ] Eegennumm - Variant vun ↗Wolz

Wopen [v'o:pən] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Wopen*) **DE** *Wappen* • **FR** *blason, armoiries* • **EN** *coat of arms* • **PT** *brasão, armas* **Beispill** eis Gemeng huet zwou Frellen an hirem **Wopen**

Wopendéier [v'o:pəndɛiɛ] Neutrum (Pluriel *Wopendéieren*) **DE** *Wappentier* • **FR** *animal héraldique* • **EN** *heraldic beast* • **PT** *animal heráldico* **Beispill** d'Wopendéier vun där adeleger Famill ass e Maulef

Worcestershirezooss [w'ustəfjetso:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Worcestersauce* • **FR** *sauce Worcestershire* • **EN** *Worcestershire sauce, Worcester sauce* • **PT** *molho Worcestershire, molho inglês* **Beispill** maach nach e bësse **Worcestershirezooss** an deng Marinad, da kritt se nach méi e kräftege Goût!

Worf [vɔʀf] Maskulinum (Pluriel *Wërf*) **1. DE** *Wurf [Schuss, Stoß]* • **FR** *lancer, jet* • **EN** *throw, shot* • **PT** *lançamento, arremesso* **Beispiller** de Basketspiller huet de Kierfche beim éischte **Worf** geroden; deng **Wërf** sinn ze héich, dofir ginn se net wäit genuch **2. DE** *Wurf [leines*

Muttertiers] • **FR** *portée [d'une femelle]* • **EN** *litter [brood]* • **PT** *ninhada [crias do mesmo parto]* **Beispill** d'Kanner hunn an der Scheier e **Worf** jonk Kaze fonnt

Workflow Maskulinum (Pluriel *Workflows* / *Workflows*)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Workout [w'œ:kəʊt] Maskulinum (Pluriel *Workouts* / *Workouts*) **DE** *Work-out, Training* • **FR** *entraînement [physique]* • **EN** *workout* • **PT** *exercício físico* **Beispill** e klenge **Workout** moies fréi bréngt een op Touren!

Workshop [w'œ:kʃɔp] Maskulinum (Pluriel *Workshopp* / *Workshops*) **DE** *Workshop* • **FR** *atelier [activité de groupe]* • **EN** *workshop [activity]* • **PT** *oficina [de formação], workshop* **Beispill** fir Kanner organiséiert de Musée e **Workshop** iwwer Archeologie **Synonym** Atelier

Wormer [v'ɔʀmɛ] Eegennumm - Variant vun ↗Wuermer

Wormerberreg [vɔʀmɛb'ɛʀɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Wuermer Bierg

wotlech [v'o:tlɛç] Adjektiv **DE** *lauwarm* • **FR** *tiède [légèrement chaud]* • **EN** *lukewarm* • **PT** *morno [pouco quente]* **Beispill** d'Hief muss een an der **wotlecher** Mël-lech opléisen

wou [vəʊ] Adverb **1. DE** *wo [räumlich]* • **FR** *où [spatial]* • **EN** *where [spatially]* • **PT** *onde [espacial]* **Beispiller** de Buedem läit voller Grimmelen, **wou** ass d'Biischt?; vu **wou** bléist de Wand?; do, **wou** déi zwou Stroossen zesummekommen, goufe Rout Lauchten installéiert; **wou** hat ech nëmme meng Gedanken? **2. DE** *wo [zeitlich]* • **FR** *où [temporel]* • **EN** *when* • **PT** *em que [temporal]* **Beispill** eist Klengt kënnt elo an den Alter, **wou** et muss an d'Schoul goen **3. DE** *wie [drückt Empörung aus]* • **FR** *comment [exprime l'indignation]* • **EN** *how [expressing indignation]* • **PT** *como [exprime indignação]* **Beispiller** **wou** kann e Mënsch nëmme esou onsennege argumentéieren!; **wou** konnts de esou eppes maachen! **Synonym** wéi

wou- [vəʊ] (bei Pronominaladverben) **DE** *wo-* [vertritt ein Indefinitpronomen, ein Nomen oder einen Satz] • **FR** *... quoi [représente un pronom indéfini, un nom ou une phrase]* • **EN** *what ... [representing an indefinite pronoun, a noun or a sentence]* • **PT** *... que [representa um pronome indefinido, um nome ou uma oração]* **Beispiller** ech weess näischt, **woumat** ech deem eng Freed kéint maachen; **wourop** stäips de deng Aussoen?; **wouduerch** sinn esou vill Leit aarbechtslos ginn?; well et fir d'Hochzäit keen Dresscode gëtt, weess een net genee, **wou**no een sech soll richten; et gëtt villes am Liewen, **woufir** ee kann dankbar sinn

woubäi [vəʊb'æ:i] Pronominaladverb ↗wou- + ↗bei

wouduerch [v'əʊdu:ç] Pronominaladverb ↗wou- + ↗duerch

I Variant: wouduerjer

wouduerjer [vəʊd'u:çɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouduerch

wouer [v'əʊə] Adjektiv **1.** wouer sinn **DE** *wahr sein* [stimmen] • **FR** *être vrai* [être conforme à la réalité] • **EN** *to be true* [to be correct] • **PT** *ser verdade* [estar conforme com a realidade] **Beispiller** ech kann net garantéieren, datt dat, wat ech der elo gezielt hunn, wouer ass; wann dat alt wouer ass!; ass et wouer, datt dir zwee iech wëllt bestueden? **Synonym** stëmmen **2.** **DE** *wahr* [wahrhaftig, zutreffend] • **FR** *vrai* [véritable] • **EN** *true* [factual] • **PT** *verdadeiro, verídico* **Beispiller** un all deem ass kee wouert Wuert; dee Film baséiert op enger wouerer Geschicht

Wouerecht [v'əʊərəçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wahrheit* [das Wahre] • **FR** *vérité* [réalité] • **EN** *truth* [reality] • **PT** *verdade* [realidade] **Beispiller** so mir elo endlech d'Wouerecht!; désen Artikel deforméiert d'Wouerecht **2.** (Pluriel **Wouerechten**) **DE** *Wahrheit* [Tatsache] • **FR** *vérité* [fait réel] • **EN** *truth* [real fact] • **PT** *verdade* [facto real] **Beispiller** ech si bei deem Gespréich e puer interessant Wouerechte gewuer ginn; meng Boma huet d'Gewunnecht, eng Ligen ze zielen, fir eng Wouerecht gewuer ze ginn

wouerhuelen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé wouergeholl)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wouerhunn Verb

i Hei entsteet en neien Artikel.

woufir [vəʊf'i:ç] Adverb **DE** *wozu* [zu welchem Zweck] • **FR** *pourquoi* [dans quel but, à quelle fin] • **EN** *why* [what for] • **PT** *porque* [com que fim] **Beispill** woufir fiers de muer an d'Ausland? **Synonym** firwat

woufir [vəʊf'i:ç] Pronominaladverb ↗wou- + ↗fir

i Variant: wuefir

wougéint [vəʊç'ɛɪnt] Pronominaladverb ↗wou- + ↗géint

wougéint [vəʊç'ɛɪnt] Konjunktioun **DE** *wohingegen* • **FR** *alors que, tandis que* • **EN** *whereas* • **PT** *enquanto, ao passo que* **Beispill** eist Eelst ass ganz sportlech, wougéint säi klenge Brudder stänneg d'Nues an de Bicher huet **Synonym** währenddeems

wouhanner [v'əʊhənə] Pronominaladverb ↗wou- + ↗hanner

i Variant: wouhannert

wouhannert [v'əʊhənət] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouhanner

wouhier [vəʊh'i:ç] Adverb **1.** **DE** *woher* [von welchem Ort] • **FR** *d'où* [de quel endroit] • **EN** *from where, where ... from* [from what place, from what occasion] • **PT** *de onde, donde* [de que lugar] **Beispill** ech kennen dee Mann, awer ech wuess net méi wouhier **Synonym** vu wou **2.** **DE** *woher* [wovon] • **FR** *d'où* [suite à quoi] • **EN** *from where, where ... from* [from what cause] • **PT** *donde* [por que razão] **Beispiller** ech froe mech, wouhier ech dee schlëmme Houscht hunn; wouhier kënnt dee batere Geschmaach an denger Zooss? **Synonym** vu wat

wouhier Interjektioun (an) wouhier **DE** *i wo, denkste, wo denkst du hin* • **FR** *penses-tu* • **PT** *pois sim, qual quê, nada disso* **Beispill** ech hätt alt geduecht, hie géif mer

fir den Hochzäitsdag Blumme schenken, a wouhier!

wouhin [vəʊh'in] Adverb **DE** *wohin* • **FR** *où* [vers quel endroit] • **EN** *where* [to what place] • **PT** *aonde* [para que lugar] **Beispiller** wouhi gi mer de Mëtteg iessen?; den Owend decidéiere mer, wouhi mer an d'Vakanz ginn

Synonym wuer

i Variant: wouhinner

wouhinner [vəʊh'ine] Adverb - Variant vun ↗wouhin

woulaanscht [v'əʊla:ŋft] Pronominaladverb ↗wou- + ↗laanscht

woumadden [v'əʊmɑdən] Pronominaladverb - Variant vun ↗woumat

woumadder [vəʊm'ɑdɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗woumat

woumat [vəʊm'ɑt] Pronominaladverb ↗wou- + ↗mat

i Varianten: woumadden, woumadder

wounieft [v'əʊniəft] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouniewent

wouniewent [v'əʊniəvənt] Pronominaladverb ↗wou- + ↗niewent

i Variant: wounieft

wouno [v'əʊnɔ:] Pronominaladverb ↗wou- + ↗no

wouran [v'əʊrən] Pronominaladverb ↗wou- + ↗an

i Variant: wouranner

wouranner [vəʊr'ənɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouran

wouraus [v'əʊræ:ʊs] Pronominaladverb ↗wou- + ↗aus

i Varianten: wourauser, wourausser

wourauser [vəʊr'æ:ʊzɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouraus

wourausser [v'əʊræ:ʊsɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouraus

Wouerecht [v'əʊərəçt] Femininum (Pluriel **Wouerechten**) - Variant vun ↗Wouerecht

wouërëm [vəʊr'əm] Pronominaladverb ↗wou- + ↗ëm

i Varianten: wouërëmmer, wouërëms

wouërëmmer Pronominaladverb - Variant vun ↗wouërëm

wouërëms [vəʊr'əms] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouërëm

wouërënner [v'əʊrənɛ] Pronominaladverb ↗wou- + ↗ënner

wouërwwer [vəʊr'ivɛ] Pronominaladverb ↗wou- + ↗iwwer

wourobber [v'əʊrɔbɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourop

wourop [vəʊr'op] Pronominaladverb ↗wou- + ↗op

Varianten: wourobber, wouopper

wouopper [v'əʊrɒpɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourop

wouropshin [vəʊrɒpsh'in] Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

wourun [vəʊr'un] Pronominaladverb ↗wou- + ↗un

Variant: wourunner

wourunner [v'əʊrʉnɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourun

Wouscht [vəʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[égs]** DE Ramsch, (wertloses) Zeug • FR bazar, objets sans valeur, camelote • EN rubbish, junk • PT tralha, objetos sem valor, porcaria **Beispiller** déi Këscht ass fir ewechzegeheien, do ass just Wouscht dran; wien huet der dee Wouscht do verkaaft? **Synonymmen** Kamelott, Krom, Rebbi **2.** **[graft]** **[pejorativ]** DE Gesindel • FR racaille • EN riff-raff, trash • PT gentalha, ralé **Beispill** hien hält sech mat deem gréisste Wouscht op **Synonymmen** Krom, Pak, Rebbi

wou vun ['vəʊfun] Pronominaladverb ↗wou- + ↗vun

Variant: wouvunner

wouvunner ['vəʊfunɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wou vun

wouwéinst [vəʊv'ɛɪnst] Pronominaladverb ↗wou- + ↗wéinst

Varianten: wouwéinster, wouwéint, wouwéinter

wouwéinster [v'əʊvɛɪnstɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouwéinst

wouwéint Pronominaladverb - Variant vun ↗wouwéinst

wouwéinter Pronominaladverb - Variant vun ↗wouwéinst

wouzou [vəʊts'əʊ] Pronominaladverb ↗wou- + ↗zu

wow Interjektion DE wow • FR waouh • PT uau **Beispiller** dat doten hätt ech net fäerdegbruecht, wow!; wow, wat eng Vue! **Synonym** flütt

Wrack [vrak] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Wrack-en) **1.** DE Wrack [Fahrzeug] • FR épave [véhicule] • EN wreck [vessel, vehicle] • PT destroços, carcaça [de veículo] **Beispiller** dat Wrack läit zënter Joerzénkten um Fong vum Mier; nom Accident war den Auto just nach e Wrack **2.** **[pejorativ]** DE Wrack [Mensch] • FR épave, loque (humaine) • EN [Definitiou]n wreck [person] • PT farrapo (humano), frangalho **Beispill** no jorelaangem Drogekonsum war mäin Exmann just nach e Wrack

Wucher [v'ʉxɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Wucher • FR usure [intérêt], prix exorbitant • EN usury, extortionate price • PT usura [juro excessivo], preço exorbitante **Beispiller** Zënse vun iwwer 30 Prozent fir dëse Prêt si Wucher!; 3000 Euro fir deen ale raschtegen Auto ze froen, dat ass Wucher!

wucheren [v'ʉxɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewuchert) » **intransitiv** DE wuchern [sich ausbreiten] • FR foisonner, pulluler, proliférer • EN to run

wild, to grow rampant • PT alastrar, pulular, proliferar **Beispiller** am Gaart wuchert d'Onkraut schonn erëm; d'Therapie soll verhënnere, datt d'Kriibszelle weider wucheren

Wucherzënsen [v'ʉxɛtsɛnzən] Maskulinum (kee Singulier) DE Wucherzinsen • FR intérêts usuraires, taux usuraires • PT juros de usurário, taxa de juro usurária **Beispill** bei deene Wucherzënse géif ech den Ament kee Prêt ophuelen

wudder [v'ʉdɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewuddert) » **intransitiv** **[égs]** DE rackern • FR trimmer, se crever • EN to slave away, to slog (away) • PT labutar, matar-se a trabalhar **Beispill** ech si futti, ech hunn de ganzen Dag am Gaart gewuddert

Wuecht [vuɛçt] Femininum (kee Pluriel) Wuecht halen DE Wache halten • FR monter la garde • EN to keep watch, to be on guard • PT montar guarda **Beispiller** virun der Bijouterie hält zënter Kuerzem e Sécherheetsmann Wuecht; um Terrain vun der Fabrick hält den Hond Wuecht

Wuechtel [v'ʉɛçtəl] Femininum (Pluriel Wuechtelen) Coturnix coturnix DE Wachtel • FR caille des blés • EN common quail • PT codorniz **Beispill** wéi laang bréien d'Wuechtelen?

Wuechtelkinnek [v'ʉɛçtəlkinɛk] Maskulinum (Pluriel Wuechtelkinneken) Crex crex DE Wachtelkönig • FR râle des genêts • EN corncrake • PT codornizão **Beispill** wéi laang bréien d'Wuechtelkinneken?

Wuechthond [v'ʉɛçthɔnt] Maskulinum (Pluriel Wuechthënn) DE Wachhund • FR chien de garde • EN watchdog, guard dog • PT cão de guarda **Beispiller** den Abriecher huet sech vum Wuechthond net ofschrecke gelooss; wéi ech bei den Zonk vun der Proprietéit koum, hunn d'Wuechthënn gebillt

Wued [vuɛt] Femininum (Pluriel Wueden) DE Wade • FR mollet • EN calf [at the back of the leg] • PT barriga da perna **Beispiller** ech krut beim Schwammen e Krämpchen an d'Wued; vum Lafe kritt ee schéi stramm Wueden; ech weise meng Been net méi gâr, well ech d'Wuede voller Varicen hunn

Wuel [vuəl] Neutrum (kee Pluriel) DE Wohl • FR bien [avantage, intérêt] • EN well-being, welfare • PT bem [vantagem, interesse] **Beispiller** bei den Diskussiounen iwwer d'Schoul muss d'Wuel vum Kand op éischer Plaz stoen; déi Decisioun gouf fir d'Wuel vun der Allgemengheet geholl

wuel [vuəl] Partikel **1.** DE wohl [zwar] • FR certes, il est vrai que • EN admittedly, certainly • PT é verdade que **Beispill** hien téint wuel vill, mee et ass net vill dohanner **Synonym** zwar **2.** DE wohl [wahrscheinlich, vermutlich] • FR probablement, sans doute • EN probably • PT provavelmente, certamente **Beispiller** hien hat sech a senger Jugend wuel net genuch ausgelieft; däin Dram wäert sech wuel ni erfüllen

wuel [vuəl] Adjektiv **1.** net wuel DE nicht wohl [nicht geheuer] • FR pas rassuré (du tout), mal à l'aise • EN uneasy • PT nada tranquilo, pouco à vontade **Beispill** bei där Saach ass et mer net wuel **2.** sech wuel fillen DE sich wohlfühlen • FR être bien, être à l'aise, se sentir bien

• **EN** *to feel comfortable, to be at ease* • **PT** *estar bem, estar à vontade, sentir-se bem* **Beispiller** ech sinn ëmmer frou, wann de Besuch sech wuel fillt; an der Pubertéit fille jonk Leit sech dacks net wuel an hirer Haut

Wuelbefannen [v'ʊəlbəfanən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Wohlbefinden* • **FR** *bien-être* • **EN** *well-being* • **PT** *bem-estar* **Beispill** op der Palliativstation gëtt ganz vill Wäert op d'Wuelbefanne vun de Schwéierkranke geluecht

Wuelendrëffer Bréck [v'ʊələndrəfəbr'ek] Eegennumm - Variant vun ↗Wallenduerfer Bréck

Wuelessen [v'ʊələsən] Eegennumm **DE** *Wahlhausen* • **FR** *Wahlhausen* • **EN** *Wahlhausen* • **PT** *Wahlhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Wuelessen; fiert dëse Bus op Wuelessen?

Wuelessen Déckt [v'ʊələsəd'ekt] Eegennumm **DE** *Wahlhausen Dicht* • **FR** *Wahlhausen Dicht* • **EN** *Wahlhausen Dicht* • **PT** *Wahlhausen Dicht* **Beispiller** ech wunnen op der Wuelessen Déckt; fiert dëse Bus op d'Wuelessen Déckt?

wuelgemierkt [vuəlgəm'i:çkt] Adverb **DE** *wohlge-merkt* • **FR** *bien entendu, cela va de soi* • **EN** *of course, naturally* • **PT** *bem entendido, evidentemente* **Beispill** wuelgemierkt ass déi Ausso net wuertwärtlech ze verstoen **Synonym** wuelverstan

Wuelmereng [v'ʊəlmərəŋ] Eegennumm **DE** *Wollmeringen* • **FR** *Volmerange-les-Mines* • **EN** *Volmerange-les-Mines* • **PT** *Volmerange-les-Mines* **Beispiller** ech wunnen zu Wuelmereng; fiert dëse Bus op Wuelmereng?

Wuelper [v'ʊəlpə] Eegennumm **DE** *Wolper* • **FR** *Wolper* • **EN** *Wolper* • **PT** *Wolper* **Beispiller** ech wunnen um Wuelper; fiert dëse Bus op Wuelper?

I Lokalvariant: Wolper

Wuelstand [v'ʊəljtənt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wohlstand* • **FR** *prosperité, bien-être (matériel), aisance* • **EN** *prosperity, affluence* • **PT** *prosperidade, bem-estar (material)* **Beispiller** vill Leit betruuechten den aktuelle Wuelstand als normal; meng Elteren hunn et an hirem Liewen zu engem gewëssene Wuelstand bruecht

wuelverstan [vuəlfə't'a:n] Adverb **DE** *wohlverstan- den* • **FR** *bien entendu, cela va de soi* • **EN** *of course, natu- rally* • **PT** *bem entendido, evidentemente* **Beispill** déi Aus- so ass, wuelverstan, net wuertwärtlech ze verstoen **Synonym** wuelgemierkt

I Variant: wuelverstanen

wuelverstanen [vuəlfəjt'a:nən] Adverb - Variant vun ↗wuelverstan

Wuer [vu:ç] Femininum (Pluriel Wueren) **DE** *Ware* • **FR** *marchandise* • **EN** *goods, merchandise* • **PT** *merca- doria* **Beispiller** de Client huet d'Wuer boer bezuelt; dee verlaangt nawell en zolitte Präis fir seng Wuer!; de Vendeur ass d'Wueren hannenaus an den Depot siche gaangen **Synonym** Marchandise

wuer [vu:ç] Adverb **DE** *wohin* • **FR** *où [vers quel endroit]* • **EN** *where [to what place]* • **PT** *aonde [para que lugar]*

Beispiller wuer gi mer de Mëtteg iessen?; den Owend decidéiere mer, wuer mer an d'Vakanz ginn **Syn- onymmen** wouhin, wouhinner

Wuerentransport [v'ʊ:çrəntrənsçɔ:rt] Maskulinum (Pluriel Wuerentransporter) **DE** *Güter- transport* • **FR** *transport de marchandises, (transport de) fret* • **EN** *goods transport, freight transport* • **PT** *transporte de mercadorias* **Beispiller** déi zwou Eisebunnen hunn sech am Wuerentransport zesummegeedo; eis Gare ass eng international Plattform fir de Wuerentrans- port **Synonym** Giddertransport

wuerfir [vu:çf'i:ç] Pronominaladverb - Variant vun ↗woufir

Wuerm [vu:çm] Maskulinum (Pluriel Wierm) **1. DE** *Wurm [Tier]* • **FR** *ver [animal]* • **EN** *worm [animal]* • **PT** *ver- me [da terra]* **Beispiller** ech eেকে mech viru Wierm a Schleeken; déi Firma huet schonns e puer Leit entlooss, ech mengen, do ass de Wuerm dran! [əgs] [déi Firma huet schonns e puer Leit entlooss, ech men- gen, déi stécht a grouse Schwieregkeeten!] **2. (kee Singulier) DE** *Würmer [Darmparasiten]* • **FR** *vers [para- sites intestinaux]* • **EN** *worms [intestinal parasites]* • **PT** *vermes [parasitas intestinais]* **Beispiller** den Hond huet Wierm; et huet laang keen Dokter erausfonnt, datt d'Kand Wierm hat

wuermen [v'ʊ:çmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewuermt) » **transitiv DE** *wurmen* • **FR** *pré- occuper, tracasser* • **EN** *to bug, to nag* • **PT** *preocupar, aborrecer* **Beispiller** wat wuermt dech esou?; et wuermt mech, datt ech nëmmen den Zweeten an der Course gi sinn

Wuermer [v'ʊ:çmə] Eegennumm **DE** *Wormeldingen* • **FR** *Wormeldange* • **EN** *Wormeldange* • **PT** *Wormeldange* **Beispiller** ech wunnen zu Wuermer; fiert dëse Bus op Wuermer?

I Lokalvariant: Wormer

Wuermer Bierg [v'ʊ:çmɛb'i:çç] Eegennumm **DE** *Oberwormeldingen* • **FR** *Wormeldange-Haut* • **EN** *Wormeldange-Haut* • **PT** *Wormeldange-Haut* **Beispiller** ech wunnen um Wuermer Bierg; fiert dëse Bus op de Wuermer Bierg?

I Lokalvariant: Wormerberreg

Wuert [vu:çt] Neutrum **1. (Pluriel Wierder) DE** *Wort [sprachliche Einheit]* • **FR** *mot [unité de langage]* • **EN** *word [unit of language]* • **PT** *palavra [unidade linguística]* **Beispiller** an dësem Wuert gëtt déi virlëscht Silb be- tout; setz e Bindestréch tëschent déi zwee Wierder **2. (Pluriel Wierder / Wuert) DE** *Wort [Äußerung]* • **FR** *mot, parole, propos* • **EN** *word [comment, remark]* • **PT** *palavra, dito [afirmação]* **Beispiller** d'Musek ass ze haart, et versteet ee säin eegent Wuert net méi; deng léif Wierder hu mer erëm Mutz gemaach; loosst mech e puer Wuert zu deem Theema soen; hie fält mir stänneg an d'Wuert [hien ënnerbrécht mech stän- neg!; ech gleewen deem kee Wuert! [ech gleewen deem näischt!]; an elo kritt de President d'Wuert [an elo schwätzt de President]; hien huet kee Wuert iwwer seng Krankheet verluer [hien huet bewosst näischt iwwer seng Krankheet gesot]; déi Kanner follegen hiren Elteren op d'Wuert [déi Kanner follegen hiren

Elteren direkt); looss mech dach emol zu **Wuert** kommen! (looss mech dach och emol schwätzen!); firwat hues de mer kee **Wuert** vergonnt? [firwat hues de net mat mir doriwwer geschwat?]; eisen neie Chefredakter féiert gären d'grousst **Wuert** [eisen neie Chefredakter steet gären am Mëttelpunkt]; vun deem kriss de ni e gutt **Wuert** [vun deem kriss de kee Luef a kee Merci]; déi jonk Fra kritt vun der Schwéiermamm kee gutt **Wuert** [déi jonk Fra gëtt vun der Schwéiermamm schlecht behandelt]; du verdréis mer d'**Wierder** am Mond [du verstees mech express falsch]; et muss een him all **Wuert** aus der Nues zéien [vu sech aus zielt hien net gär vill]; hien huet e gutt **Wuert** fir mech ageluecht [hien huet sech fir mech agesat]; du hëls mer d'**Wierder** aus dem Mond [du sees dat, wat ech och wollt soen]; hien huet **Wuert** fir **Wuert** widderholl, wat ech him gesot hunn [hien huet wuertwiertlech geholl, wat ech him gesot hunn]; hues de do nach **Wierder**? [wien hätt dat geduecht?]; hie muss ëmmer d'lescht **Wuert** hunn [hie muss ëmmer Recht behalen] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Wort, Versprechen* • **FR** *parole, promesse* • **EN** *word [promise]* • **PT** *palavra, promessa* **Beispiller** hien huet säi **Wuert** gehalten; hien hat mer gesot, e géing mer gär hëllefen, mee e war paff, wéi ech en du beim **Wuert** geholl hunn [hien hat mer gesot, e géing mer gär hëllefen, mee e war paff, wéi ech en dunn u säi Versprechen erënnert hunn]; trau him net, en huet kee **Wuert** [trau him net, en hält sech net un dat, wat e seet]; e Mann, e **Wuert** [wien e richtege Mann ass, deen hält sech u säi Versprechen]; mir hunn eis d'**Wuert** ginn, d'Rees dat nächst Joer nach eng Kéier ze maachen [mir hunn eis d'Veisprieche ginn, d'Rees dat nächst Joer nach eng Kéier ze maachen] **4.** (kee Pluriel) sech d'**Wuert** ginn **DE** *sich das Jawort geben, heiraten* • **FR** *se marier* • **EN** *to marry, to say I do* • **PT** *casar-se* **Beispill** d'Televisioun huet iwwerdroen, wéi déi kinneklech Koppel sech gëschter virum Bëschof d'**Wuert** ginn huet

Wuertaart [v'u:ɣta:rɛ] Femininum (Pluriel Wuertaarten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertbildung [v'u:ɣtbilduŋ] Femininum (Pluriel Wuertbildungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertdeel [v'u:ɣtde:l] Maskulinum (Pluriel Wuertdeeler)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertgrupp [v'u:ɣtgru:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Wuertgruppen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertschatz [v'u:ɣtʃats] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wortschatz* • **FR** *lexique, vocabulaire [d'une langue, d'un groupe, d'une personne]* • **EN** *vocabulary [of a language, of people]* • **PT** *léxico, vocabulário [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa]* **Beispiller** de **Wuertschatz** vun enger lieweger Sprooch erweidert sech permanent; d'Schoulbicher sinn un de Kanner hire **Wuertschatz** ugepasst **Synonym** *Vocabulaire*

I Variant: **Wuertschaz**

Wuertschaz [v'u:ɣtʃats] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Wuertschaz**

Wuertspill [v'u:ɣtʃpil] Neutrum (Pluriel **Wuertspiller**) **DE** *Wortspiel* • **FR** *jeu de mots* • **EN** *wordplay, pun* • **PT** *jogo de palavras* **Beispiller** ech hunn dat **Wuertspill** net verstanen, well ech net gutt Englesch kann; dee Komiker ass bekannt fir seng subtil **Wuertspiller**

wuertwiertlech [vu:ɣtv'i:ɣtləç] Adjektiv **DE** *wortwörtlich* • **FR** *littéral, mot à mot, mot pour mot* <Adverb *littéralement, textuellement*> • **EN** *literal* <Adverb *literally*> • **PT** *literal, à letra, palavra por palavra* <Adverb *literalmente*> **Beispiller** d'Administratioun verlaangt eng **wuertwiertlech** Iwwerweisung vu mengem Diplom; de Journalist huet probéiert, der Politikerin hir Ausso **wuertwiertlech** erëmzeginn; huel net alles, wat ech soen, esou **wuertwiertlech**! [huel net alles, wat ech soen, esou eescht!] **Synonym** *wiertlech*

Wuerzel [v'u:ɣtsəl] Femininum (Pluriel **Wuerzelen**) **1.** **DE** *Wurzel [einer Pflanze, eines Zahns, eines Haares]* • **FR** *racine [d'une plante, d'une dent, d'un cheveu]* • **EN** *root [of a plant, a tooth, a hair]* • **PT** *raiz [de uma planta, de um dente, de um cabelo]* **Beispiller** du muss d'Onkraut mat der **Wuerzel** erausrappen; d'**Wuerzel** vum Bakzant ass entzünd; d'Kriminalitéit muss un der **Wuerzel** bekämpft ginn [d'Kriminalitéit muss un der Basis bekämpft ginn] **2.** **DE** *Wurzel [Ursprung]* • **FR** *racine, origine* • **EN** *root [origin]* • **PT** *raiz, origem* **Beispiller** de chrëschtliche Glawen huet seng **Wuerzelen** an der jiddescher Relioun; eis Famill huet hir **Wuerzelen** am Eislek **Synonym** *Origin* **3.** **DE** *Möhre* • **FR** *carotte* • **EN** *carrot* • **PT** *cenoura* **Beispill** mir hunn dëst Joer dräi Reie **Wuerzele** geséit **Synonym** *Muert*

Wuerzelskuch [v'u:ɣtsəlskux] Maskulinum (Pluriel **Wuerzelskuchen**) **Gastronomie** **DE** *Karottenkuchen* • **FR** *gâteau aux carottes* • **EN** *carrot cake* • **PT** *bolo de cenoura* **Beispill** kanns de mir bei Geleeënheet d'Rezept vun dengem **Wuerzelskuch** mailen? **Synonym** *Muertekuch*

I Et héiert een och de Pluriel **Wuerzelskich**.

Wuerzelstack [v'u:ɣtsəlʃtak] Maskulinum (Pluriel **Wuerzelstäck**) **DE** *Wurzelstock, Baumstumpf* • **FR** *souche [d'un arbre]* • **PT** *toco, cepo [de uma árvore]* **Beispill** ech hat Méi, de **Wuerzelstack** vum ale Quetschebam erauszehuelen

Wues [vuəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rasen* • **FR** *gazon* • **EN** *lawn [grass]* • **PT** *relva* **Beispill** de Gäertner huet de **Wues** geméit an d'Hecke geschnidden

Wuess [vuəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wachs* • **FR** *cire* • **EN** *wax* • **PT** *cera* **Beispiller** pass op mat der Käerz, de **Wuess** drépst op d'Dëschelduch!; verschidde Figuren aus **Wuess** gesi ganz realistesch aus; ech epiléiere mech mat **Wuess**

wuessen [v'u:əsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gewuess**) » **intransitiv** **1.** **DE** *wachsen [sich körperlich, charakterlich entwickeln]* • **FR** *grandir [physique, personnalité]* • **EN** *to grow [physically, mentally]* • **PT** *criescer [físico, personalidade]* **Beispiller** de Bouf ass erëm aus de Kleeder **gewuess**; zënter ech se fir d'lescht gesinn hunn, ass deng kleng Schwëster vill **gewuess**; ech hat him dat net zougetraut, mee hien ass u senger **Aufgab gewuess** [hien ass méi kompetent ginn]

duerch dat, wat hien huet misse maachen] **2.** am Wuessen **DE** in der Wachstumsphase • **FR** en cours de croissance (physique) • **EN** in a growth stage • **PT** em fase de crescimento (físico) **Beispill** wa se am Wuesse sinn, iessen d'Kanner méi **3.** **DE** wachsen [Pflanze] • **FR** pousser [végétal] • **EN** to grow [plant] • **PT** medrar [vegetal] **Beispill** no esou engem Ree weisst d'Zalot bestëmt gutt **4.** sech eppes wuesse loosse **DE** sich etwas wachsen lassen • **FR** se faire pousser quelque chose • **EN** to grow [to let grow] • **PT** deixar crescer alguma coisa **Beispiller** mäi Brudder léisst sech de Baart wuessen, fir méi al auszegesinn; looss der keng gro Hoer wuessen [maach der keng Suergen] **5.** gewuess sinn **DE** gewachsen sein [einer Sache] • **FR** être à la hauteur de [d'une situation] • **EN** to be up to, to match up to • **PT** estar à altura de [de uma situação] **Beispill** de Stagiaire ass den Uspréich net gewuess **6.** **DE** sich ausdehnen • **FR** grandir, s'étendre • **EN** to grow bigger [to extend] • **PT** crescer, estender-se **Beispill** d'Stad wiisst vu Joer zu Joer **7.** **DE** wachsen [steigen] • **FR** augmenter [monter] • **EN** to grow [to increase] • **PT** aumentar [subir] **Beispill** d'Onze-friddenheet ënner de Leit wiisst ëmmer méi

i Verben, déi **wuessen** als Basis hunn: **awuessen**, **er-auswuessen**, **nowuessen**, **opwuessen**, **uneneuwuessen**, **uwuessen**, **weiderwuessen**, **zesummewuessen** an **zouwuessen**

wuessen [v'ʷəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewuesst) » **transitiv** **DE** wachsen [mit Wachs überziehen] • **FR** cirer, farter • **EN** to wax [to treat with wax] • **PT** encerar, pôr cera em **Beispill** ier mer an de Wanter-spourt fueren, muss ech meng Schi frësch wuessen

wuessen [v'ʷəsən] Adjektiv **DE** wächsern, aus Wachs • **FR** en cire • **EN** waxen • **PT** de cera **Beispill** am Mëttelalter ware wuesse Käerzen e Luxus

Wuesstem [v'ʷəstəm] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Wuesstum**

Wuesstum [v'ʷəstum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wachstum [Zuwachs] • **FR** croissance [progrès, expansion] • **EN** growth [increase, expansion] • **PT** crescimento [progresso, expansão] **Beispill** fir dëst Joer rechnen d'Ekonomiste mat engem Wuesstum vun dräi Prozent

i Variant: **Wuesstem**

wujeleg [v'ʷʊələc] Adjektiv **DE** wuschelig, wirr • **FR** ébouriffé, frisé • **EN** tousled, frizzy • **PT** desgrenhado, frisado **Beispiller** eist Mierschwéngchen huet e wujelege Pelz; meng kleng Schwëster huet e wujelege blonde Krauselkapp

Wujelkapp Maskulinum (Pluriel Wujelkäpp)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wull [vul] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Gewähr, Menschenmenge • **FR** foule • **EN** crowd • **PT** multidão **Beispill** op der Braderie koume mer net duerch d'Wull **2.** eng Wull **DE** ein Haufen, eine Menge • **FR** un tas de, plein de, un grand nombre de • **EN** loads of, lots of • **PT** uma data de, um grande número de **Beispill** bei dësem Wuert fale mer eng Wull **Beispiller** an **3.** **DE** Unordnung • **FR** désordre, fouillis • **EN** muddle, jumble, mess • **PT** desordem, barafunda **Beispiller** eise Chef huet eng grouss Wull a sengem Büro; an denger Wull fënnt een

näischt erëm!; eist Haus ass eng eenzeg Wull [an eisem Haus ass näischt geraumt] **Synonymen** Duercherneen, Onuerdnung

wullen [v'ʷulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewullt) » **intransitiv** **1.** **DE** wühlen [graben] • **FR** fouiller [creuser] • **EN** to dig, to make a hole • **PT** esgaravator [revolver a terra] **Beispill** Ären Hond huet nees bei eis am Gaart gewullt **2.** **DE** wühlen [stöbern, kramen] • **FR** fouiller [chercher, fureter] • **EN** to rummage through • **PT** remexer [procurar, vasculhar] **Beispiller** firwat wulls de esou an denger Posch, fënns de däin Handy net méi?; hal op, (mam Fanger) an der Nues ze wullen! [hal op, mam Fanger an der Nues no Kozen ze sichen!]

i Verben, déi **wullen** als Basis hunn: **duerchwullen** an **opwullen**

Wullmaus [v'ʷulmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Wullmais) Arvicola amphibius **DE** Ostscherm Maus • **FR** campagnol terrestre • **EN** water vole • **PT** rato-dos-lameiros **Beispill** d'Wullmaus grueft ausgedente Gäng ënner dem Buedem, esou datt, wéi beim Maulef, kleng Kéip entstinn

Wunnberäich Maskulinum (Pluriel Wunnberäicher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wunblock [v'ʷunblok] Maskulinum (Pluriel Wunbléck) **DE** Häuserblock • **FR** pâté de maisons, pâté d'immeubles • **EN** block [of buildings] • **PT** bloco de casas, quarteirão **Beispill** owes lafen ech gär mam Hond e puer Tier ronderëm de Wunblock

Wunnecht Femininum (Pluriel Wunnechten) - Variant vun **Wunneng**

wunnen [v'ʷunən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewunnt) » **intransitiv** **DE** wohnen, seinen Wohnsitz haben • **FR** habiter, avoir son domicile, résider • **EN** to live [to make one's home] • **PT** morar, ter a sua residência, residir **Beispiller** mir wunnen an engem aler Millen, déi mer restauréiert hunn; vill Leit wunnen um Land a fueren all Dag an d'Stad schaffen; mir wunne scho sechs Joer an dëser Gemeng; meng Eltere wunne scho laang getrennt; si musse wunne goen [si hu keng eege Wunneng, si musse loune goen!; mungs de, ech géif hei wunne bleiwen? **égs**] [looss mech net waarden!] **Synonym** liewen

Wunneng [v'ʷunəŋ] Femininum (Pluriel Wunnengen) **1.** **DE** Wohnung [in einem Wohngebäude] • **FR** appartement • **EN** flat, apartment • **PT** apartamento, andar **Beispiller** meng Wunneng ass um drëtte Stack; mir hunn eng Wunneng mat zwou Schlofkummeren; am Gebai sinn dräi Wunnengen ze verkafen **Synonymen** Appartement, Quartier **2.** **DE** Wohnung [Unterkunft] • **FR** logement, habitation • **EN** accommodation, housing • **PT** alojamento, habitação **Beispill** weinst den héije Präisser ass et haut schwéier, eng Wunneng ze fannen **Synonym** Logement **3.** **DE** Wohnsitz • **FR** domicile • **EN** domicile, residence • **PT** domicílio, morada **Beispill** vill Studenten hunn offiziell hir Wunneng nach bei den Elteren

i Variant: **Wunnecht**

Wunnengsbau [v'ʷunəŋsbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wohnungsbau • **FR** construction de logements, politique de logement • **EN** housing [construction]

• **PT** *construção de habitações, política habitacional*
Beispill d'Explosioun vun der Awunnerzuel verlaangt en neit Konzept fir de Wunnengsbau

Wunnengssich Femininum (Pluriel <seelen> Wunnengssichen) **DE** *Wohnungssuche* • **FR** *recherche d'un logement* • **PT** *procura de alojamento, procura de casa*
Beispill eis Associatioun hëlleft de Studente bei der Wunnengssich

Wunnengsgemeinschaft [v'ʊngəməɪnfʌft] Femininum (Pluriel Wunnengsgemeinschaften) **DE** *Wohngemeinschaft, WG* • **FR** *(communauté de) colocation* • **EN** *houseshare, flat-share* • **PT** *habitação partilhada* **Beispill** als Student hunn ech an enger Wunnengsgemeinschaft mat zwielef Leit gelieft

i Variant: Wungemeinschaft

i Kuerzform: WG

wunnlech [v'ʊnləç] Adjektiv **DE** *wohnlich* • **FR** *agréable (à habiter), cosy* • **PT** *agradável (para viver), acolhedor, confortável* **Beispill** si hunn e grousst Apartement, mee ech fannen et net **wunnlech**

Wunnraum [v'ʊnræ:ʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wohnraum [Wohnungen]* • **FR** *offre de logements, parc de logements* • **EN** *housing [housing stock]* • **PT** *oferta de habitações, parque habitacional* **Beispill** de private Maart ass net kapabel, d'Problemer vum Wunnraum ze léisen

Wunnsëtz [v'ʊnzəts] Maskulinum (Pluriel Wunnsëtzer) **DE** *(meldepflichtiger) Wohnsitz* • **FR** *domicile (officiel)* • **EN** *(official) residence* • **PT** *domicílio (oficial), residência (oficial)* **Beispiller** hie leeft op der Strooss an huet kee feste Wunnsëtz; op dësem Formulaire muss de en Ënnerscheid maachen tëschent dem Wunnsëtz an dem Wunnuert

Wunnuert [v'ʊnu:ɐt] Maskulinum (Pluriel Wunnuerter) **DE** *Wohnort* • **FR** *lieu de résidence* • **EN** *place of residence* • **PT** *local de residência* **Beispiller** wuer d'Kanner an d'Schoul ginn, hänkt vun hirem Wunnuert of; op dësem Formulaire muss de en Ënnerscheid maachen tëschent dem Wunnsëtz an dem Wunnuert

Wunnzon [v'ʊntso:n] Femininum (Pluriel Wunnzonen) **DE** *Wohnzone* • **FR** *zone résidentielle* • **EN** *residential area* • **PT** *zona residencial* **Beispill** a verschiddene Wunnzonen ass d'Vitess op 30 km/h limitéiert

Wupp [vʊp] Maskulinum (Pluriel Wipp / Wuppen) **1.** [ɛgs] **DE** *Ende [Endstück]* • **FR** *bout [extrémité]* • **EN** *(far) end [extremity]* • **PT** *ponta [extremidade]* **Beispiller** ech krut näischt vun deem Gespréich mat, well ech um anere Wupp vum Dësch souz; looss mer de Wupp vun der Zoossiss!; hien ass um hënneschte Wupp vu senger Klass [hien ass dee schwächste Schüler vu senger Klass] **2.** [ɛgs] **DE** *Rand, Kante* • **FR** *bout, bord* • **EN** *edge [boundary], border* • **PT** *ponta, bordo* **Beispill** stell déi Vas net op de Wupp vun der Komoud! **Synonymmen** Bord, Rand **3.** [ɛgs] **DE** *Wurst* • **FR** *saucisse, saucisson* • **EN** *sausage* • **PT** *salsicha* **Beispill** komm, lee nach e puer Wipp op de Grill! **Synonym** Wurscht

Wuppes Maskulinum (kee Pluriel) [ɛgs] **DE** *Schmackes, Schwung, Kraft, Elan* • **FR** *élan, force, énergie* • **PT** *impeto, força, potência, energia* **Beispiller** de Stiermer huet de

Ball mat **Wupp**es an de Gol geschoss; fir dee géie Bierg hei séier eropzekommen, brauchts de en Auto mat genuch **Wupp**es; dee faden Typ huet iwuerhaapt kee **Wupp**es; wann hien eppes mécht, dann ass **Wupp**es derhanner [wann hien eppes mécht, da geet et séier an effikass virun]

Wüörd [vʏrʏt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Würde, Menschenwürde* • **FR** *dignité [de la personne humaine]* • **EN** *dignity [of a human being]* • **PT** *dignidade [da pessoa humana]* **Beispill** d'Wüörd vun de Patiente muss zu all Ament respektéiert ginn **Synonym** Dignitéit

würdeg [v'ʏrdəç] Adjektiv **würdeg** sinn **DE** *würdig sein* • **FR** *faire honneur à, être digne de [mériter]* • **EN** *to be worthy of* • **PT** *fazer honra a, ser digno de [merecer]* **Beispiller** esou eng Behandlung vu geeschteg kranke Leit ass enger moderner Psychiatrie net **würdeg**; d'Schwéiermamm huet fonnt, hie wier hirer Duechter hirer net **würdeg**

i Variant: wierdeg

würdegen [v'ʏrdəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewürdegt**) » **transitiv** **DE** *würdigen, anerkennen* • **FR** *honorer, reconnaître, estimer* • **EN** *to honour, to recognize* • **PT** *honrar, reconhecer, estimar* **Beispill** den Inneminister huet den Asaz vun de Kolleegen ausdrécklech **gewürdegt**

i Variant: wierdegen

Würfel [v'ʏrfəl] Maskulinum (Pluriel Würfel / Würfelen) - Variant vun **Wierfel**

würfelen [v'ʏrfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewürfelt**) - Variant vun **Wierfelen**

Wurrel [v'ʊrəl] Femininum (Pluriel Wurrelen) **DE** *Ge-wirr [Kabel, Fäden]* • **FR** *emmèlement [de fils]* • **PT** *emaranhado [de cabos, de fios]* **Beispiller** ech war den hallwen Nomëtteg amgaang, d'Wurrel aus de Computerkabelen erauszemaachen!; maach mer keng **Wurrel** a meng Woll!

Wurscht [vʏrʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wurstwaren, Aufschnitt* • **FR** *charcuterie [aliment]* • **EN** *cold meat(s), charcuterie* • **PT** *carnes frias, charcutaria* **Beispill** bréng mir e puer Tranché **Wurscht** mat **2.** (Pluriel **Wurschten**) **DE** *Wurst* • **FR** *saucisse* • **EN** *sausage* • **PT** *salsicha* **Beispiller** ech kafe meng **Wurscht** bei engem eischtklasse Metzler; elo geet et ëm d'**Wurscht**! [elo geet et ëm alles!]

wurscht Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

wurschtelen [v'ʏrʃtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewurschtelt**) » **intransitiv** [ɛgs] **DE** *wurschteln* • **FR** *bidouiller, bricoler [en amateur]* • **EN** *to potter about, to muddle along* • **PT** *fazer [trabalho de amador], engonhar* **Beispiller** wat **wurschtels** du nëmme den ganzen Dag an dengem Atelier?; wann deen Eefalt sech net wëllt hëllef loossen, da muss en eebe **viru wurschtelen**

würzen [v'ʏrtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewürzt**) - Variant vun **Wierzen**

Wüst [vy:st] Femininum (Pluriel Wüsten) - Variant vun \nearrow Wüüst

wüst Adjektiv - Variant vun \nearrow wüüst

Wüüstefallek [v'y:stəfalek] Maskulinum (Pluriel Wüüstefalleken) Falco pelegrinoides - Variant vun \nearrow Wüüstefallek

wutschen [v'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gewutscht) » **intransitiv** 1. [ëgs] **DE** *flutschen* [gleiten] • **FR** *glisser, échapper* [en glissant des mains] • **EN** *to slip, to slide* • **PT** *escorregar, escapar* [das mãos] **Beispill** déi naass Seef **ass** mer aus der Hand **gewutscht** **Synonym** flutschen 2. [ëgs] **DE** *huschen* • **FR** *filer* [aller vite] • **EN** *to scurry, to dart* • **PT** *esgueirar-se, fugir* **Beispill** elo just **ass** eng Maus ënner de Schaf **gewutscht** **Synonymmen** huschen, wëschen

Wutz [vuts] Maskulinum (Pluriel Wutzen / Wutzer / Witz) 1. **DE** *Zipfel, Eck, Ende* • **FR** *bout* [extrémité], *coin* • **EN** *corner, tail, end* • **PT** *ponta* [extremidade], *canto* **Beispiller** de **Wutz** vum Dëschelduch **ass** mat engem schéine Muster dekoréiert; huel de Sak mat den zwee **Wutzen**; bis op de **Wutz** **ass** d'Zoossiss ganz giess ginn; de Coureur war um **Wutz** vum Peloton; ech krut

just e **Wutz** vum Gespréich mat [ech krut just e klengt Stéck vum Gespréich mat] 2. **DE** *Pferdeschwanz, Zopf* • **FR** *queue de cheval, couette* [cheveux] • **EN** *ponytail* • **PT** *rabo de cavalo, rabicho* [de cabelo] **Beispiller** fir joggen ze goen, maachen ech mer ëmmer e **Wutz** an d'Hoer; wéi ech kleng war, huet mäi Papp mer ëmmer zwee **Wutze** gemaach 3. [ëgs] **DE** *Zipfel* [Penis] • **FR** *zizi, quéquette* • **EN** *willy* • **PT** *pirilau, pila* **Beispill** dee klenge Bouf sot senger Mamm, de **Wutz** géif em wéidoen

Wüüst [vy:st] Femininum (Pluriel Wüüsten) **DE** *Wüste* • **FR** *désert* [région] • **EN** *desert* • **PT** *deserto* [região] **Beispill** d'Nomaden zéie mat hire Kaméilen duerch d'Wüüst

i Variant: Wüst

wüüst [vy:st] Adjektiv **DE** *wüst* [unordentlich, chaotisch] • **FR** *chaotique* • **EN** *wild, chaotic* • **PT** *caótico* **Beispiller** mir haten e **wüüsten** Owend; a menger Studentewunneng huet et dacks **wüüst** ausgesinn

Wüüstefallek [v'y:stəfalek] Maskulinum (Pluriel Wüüstefalleken) Falco pelegrinoides **DE** *Wüstenfalke* • **FR** *faucon de Barbarie* • **EN** *Barbary falcon* • **PT** *falcão-ta-garote* **Beispill** wéi laang bréien d'Wüüstefalleken?

X

X Maskulinum (Pluriel X-en / X) DE *X* [Buchstabe] • FR *x* [lettre] **Beispiller** am Rätsel gëtt no engem Museksinstrument gefrot, dat mat engem X ufänkt; deem kanns de keen X fir en U virmaachen [dee kanns de net täuschen]

X-Been Neutrum (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

x-belibeg [iksβəl'i:bəç] Adjektiv ëgs DE *x-beliebig* • FR *n'importe quel, quelconque* • EN *any, any old* • PT *qualquer, seja qual for* **Beispiller** nenn mer eng *x-belibeg* Zuel tëschent 0 an 100!; ech iesse léiwer doheem ewéi an engem *x-belibeg* Restaurant!

Xenon [ks'e:non] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Xenon* [chemisches Element] • FR *xénon* [élément chimique] • EN *xenon* [chemical element] • PT *xénon* [elemento químico] **Beispill** d'Element Xenon gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

xenophob [ksenof'o:p] Adjektiv DE *xenophob* • FR *xénophobe* • EN *xenophobe* • PT *xenóforo* **Beispill** de Ried-

ner gouf wéinst senge xenophoben Aussoe kritiséiert **Synonym** friemefeindlech

Xenophobie [ksenofob'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Xenophobie* • FR *xénophobie* • EN *xenophobia* • PT *xenofobia* **Beispill** duerch déi vill Flüchtlinge schéngt d'*Xenophobie* an der Bevëlkerung zouzehuelen **Synonym** Friemenhaass

x-mol [iksm'o:l] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

stomm Adjektiv **1.** DE *stumm* [sprechunfähig] • FR *muet* [privé de l'usage de la parole] • EN *speech impaired, mute* • PT *mudo* [privado da capacidade da fala] **Beispill** no sengem Schlag war mäin Neveu **stomm** **2.** DE *stumm* [Buchstabe] • FR *muet* [lettre] **Beispill** d'Wuert „Avenue“ hält hanne mat engem *stommen* e op

Xylofon [ks'ilofo:n] Maskulinum (Pluriel Xylofonen / Xylofoner) DE *Xylofon* • FR *xylophone* • EN *xylophone* • PT *xilofone* **Beispill** ech üben all Dag e puer Gammen um Xylofon

Xylophon [ks'ilofo:n] Maskulinum (Pluriel Xylofonen / Xylophoner) - Variant vun ↗Xylofon

Y

Y Maskulinum (Pluriel Y-en / Y) DE Y [Buchstabe] • FR y [lettre] **Beispiller** bei eis am Duerf gëtt et eng Kräizung, déi d'Form vun engem Y huet; schreift ee „Yacht“ mat engem J oder mat engem Y?

Yacht [jɑxt] Femininum (Pluriel Yachten) DE Jacht • FR yacht • EN yacht • PT iate **Beispill** d'Geschäftsfra huet eng Party op hirer Yacht ginn

Yak [jak] Maskulinum (Pluriel Yaken)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Yamoussoukro Eegennumm DE Yamoussoukro • FR Yamoussoukro • EN Yamoussoukro • PT Iamussucro **Beispill** Yamoussoukro ass d'Haaptstad vun der Côte d'Ivoire

Yaoundé Eegennumm - Variant vun ↗Jaunde

Yaren Eegennumm DE Yaren • FR Yaren • EN Yaren • PT Iarém **Beispill** Yaren gëtt als Haaptstad vun Nauru ugesinn

Yen Maskulinum (Pluriel Yen) DE Yen • FR yen • EN yen • PT iene **Beispiller** a Japan gëtt mat Yen bezuelt; mat wéi vill Yen muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Yen am Portmonni?

I Yen gëtt mat JPY oder mat ¥ ofgekierzt.

Yoga [j'o:ga:] Maskulinum (kee Pluriel) DE Yoga • FR yoga • EN yoga • PT ioga **Beispill** ech hat gëschter meng éischt Stonn Yoga

Yogascours [j'o:ga:sku:g] Maskulinum (Pluriel Yogascoursen) DE Yogakurs • FR cours de yoga • EN yoga class • PT aula de ioga **Beispill** ech hu mech an e Yogas-

cours fir Fraen ageschriwwen

Yogi [j'i'o:gi] Maskulinum (Pluriel Yogien) Relioun DE Yogi • FR yogi • EN Yogi • PT iogue **Beispill** beim Empfang an der Ambassade hu mir en hinduistesche Yogi virgestallt kritt

Youtube-Channel [j'u:tju:ptfænəl] Maskulinum (Pluriel Youtube-Channels) - Variant vun ↗Youtubechannel

Youtubechannel [j'u:tju:ptfænəl] Maskulinum (Pluriel Youtubechannels) DE Youtube-Kanal • FR chaine Youtube • EN YouTube channel • PT canal (de) Youtube **Beispill** ech setzen all Woch en neien Tutorial op mäi Youtubechannel

Ysop Maskulinum (Pluriel Ysopen) DE Ysop • FR hysope • EN hyssop • PT hissopo **Beispill** an eiser Drëpp hu mer Anäis, Meliss, Fenchel an Ysop verschafft

Ytterbium [it'ɛrbjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE Ytterbium [chemisches Element] • FR ytterbium [élément chimique] • EN ytterbium [chemical element] • PT itérbio [elemento químico] **Beispill** d'Element Ytterbium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Yttrium ['itriʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE Yttrium [chemisches Element] • FR yttrium [élément chimique] • EN yttrium [chemical element] • PT itrio [elemento químico] **Beispill** d'Element Yttrium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Yuan Maskulinum (Pluriel Yuan) DE Yuan • FR yuan • EN yuan • PT iuane **Beispiller** Renminbi ass den offiziellen Numm vun der chineesescher Währung, mee d'Präisser ginn a Yuan ausgedréckt; mat wéi vill Yuan muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Yuan am Portmonni?

Z

Z Maskulinum (Pluriel Z-en / Z) DE Z [Buchstabe] • FR z [lettre] **Beispill** den Z ass de leschte Buschtaf vun eisem Alphabet

Zaang [tsa:ŋ] Femininum (Pluriel Zaangen) **1.** DE Zange [Instrument, Werkzeug] • FR pince, pincette, tenaille • EN pincers, pliers • PT alicate, tenaz, pinça **Beispill** hien huet mat enger Zaang e Stéck Drot ofgepétzt **2.** DE Zange [Geburtszange] • FR forceps • EN forceps [for birth assistance] • PT fórceps **Beispill** d'Doktesch huet d'Kand mat der Zaang geholl **3.** DE Zange [von Tieren] • FR pince [d'un animal] • EN pincer [of an animal] • PT pinça [de um animal] **Beispill** den Ouereschléffer gehéiert zu den Insekten, déi Zaangen hunn **Synonymmen** Pince, Schéier

zaart [tsa:rt] Adjektiv **1.** DE zart [leicht zu kauen] • FR tendre [facile à mâcher] • EN tender [easy to chew] • PT tenro [fácil de mastigar] **Beispill** esou en zaarte Filet hate mer scho laang net méi! **2.** DE zart [empfindlich] • FR délicat [fragile] • EN delicate [fragile] • PT delicado [frágil] **Beispill** déi zaart Plänzchen huet de Frascht net iwuerliefert **3.** DE zart [samtig] • FR doux [au toucher] • EN soft [to the touch] • PT macio [ao tato] **Beispill** vun där Crème kritt een eng ganz zaart Haut **Synonym** duuss **4.** DE zart [feingliedrig] • FR mince, fin • EN slender • PT delgado, fino **Beispill** dee Bracelet ass ze grouss fir deng zaart Äermercher

zabbeleg [ts'abələç] Adjektiv - Variant vun ↗zappelleg

zabbelen [ts'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé gezabbelt) - Variant vun ↗zappelen

Zack [tsak] Maskulinum/Femininum (Pluriel Zacken) DE Zacke • FR pointe, dent • EN pointed projection, perforation [of a stamp] • PT ponta, dente **Beispiller** dee raren Timber wier méi wäert, wann nach all Zacken dru wieren; dir fällt scho keen Zack aus der Kroun, wann s de eis hëllef! [egs] [et ass net ze vill vun der verlaangt, wann s de eis hëllef]

Zack [tsak] Maskulinum (kee Pluriel) op Zack sinn DE auf Zack sein • FR être rapide, être prompt (d'esprit) • EN to be on the ball, to be alert, to be on one's toes • PT ser rápido, ser vivo (de espírito) **Beispiller** de Schüler war am Orall op Zack; fir bei deem Quiz kënne matzehalen, muss een op Zack sinn

zack Interjektion DE zack • FR hop [expression d'une action brusque] • EN wham, bam • PT zás, trás, pumba **Beispiller** zack, déi souz!; stell em eng Fro an zack hues de eng Äntwert!

zackeg [ts'akəç] Adjektiv **1.** DE fesch • FR pimpant, fringant • EN dashing [smart, stylish] • PT aioso, vistoso **Beispiller** all déi jonk Frae wollte mat deem zackegen Offizéier en Tour danzen; wat hues du eng zackeg Coupe! **Synonym** flott **2.** DE zackig [dynamisch] • FR entraînant [rythmique], endiablé • EN brisk, spirited • PT cadenciado [rítmico], empolgante **Beispill** als Zugab huet d'Musek zwee zackeg Märsch gespilt

zackerdjëss Interjektion [egs] [vereezlt] DE Herrgott nochmal, verflíxt und zugenáht, Himmel, Arsch und

Zwirn • FR nom d'une pipe, nom d'un chien, sapristi • EN for heaven's sake, damn • PT irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** zackerdjëss, hal dach endlech op mat deem Gejëimers!; zackerdjëss, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus! **Synonymmen** hackerstiwwel, Kräzdonnerwieder, nondikass, nondipp

Varianten: hackerdjéft, hackerdjëss

Zaepert [ts'ɛ:pət] Eegennumm DE Zaepert • FR Zaepert • EN Zaepert • PT Zaepert **Beispiller** ech wunnen am Quartier Zaepert; fiert dëse Bus an de Quartier Zaepert?

zäertlech [ts'ɛ:çtləç] Adjektiv DE zärtlich • FR tendre [affectueux, câlin] <Adverb tendrement> • EN tender, affectionate <Adverb tenderly, affectionately> • PT terno [afetuoso, carinhoso] <Adverb com ternura> **Beispiller** säi Frënd huet him en zäertleche Kuss ginn; d'Koppel huet zäertlech matenee geschmuust

Zäertlechkeet [ts'ɛ:çtləçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Zärtlichkeit [Zuneigung] • FR tendresse [affection] • EN tenderness [affection] • PT ternura [afeição] **Beispill** an hirer Relatioun ass keng Spuer vun Zäertlechkeet **2.** (Pluriel Zäertlechkeeten) DE Zärtlichkeit [Liebkosung, Wort] • FR caresse, câlin • EN caress, tenderness • PT carícia, mimo **Beispill** hien huet hatt de ganzen Owend mat Zäertlechkeete verwinnt

Zafron Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Safran

Zagreb Eegennumm DE Zagreb • FR Zagreb • EN Zagreb • PT Zagrebe **Beispill** Zagreb ass d'Haaptstad vu Kroatien

Zahnpasta [ts'a:npasta:] Femininum (Pluriel Zahnpastaen) - Variant vun ↗Zanpasta

Zahnspang Femininum (Pluriel Zahnspangen) - Variant vun ↗Zanspang

Zahnstocher [ts'a:nftoçe] Maskulinum (Pluriel Zahnstocher / Zahnstocheren) - Variant vun ↗Zanstocher

Zäit [tsæ:ɪt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Zeit [Begriff] • FR temps [concept, phénomène] • EN time [concept, phenomenon] • PT tempo [conceito, fenómeno] **Beispiller** d'Zäit bleift net stoen; d'Philosophe beschäftege sech ënner anerem mat de Begrëffer vu Raum an Zäit; am Laf vun der Zäit huet de Problem sech um selwe geléist; et ass eng Fro vun der Zäit, bis den Tuerm an e Koup fällt **2.** (kee Pluriel) DE Zeit [Zeitpunkt, Termin] • FR temps [terme, délai, échéance] • EN time [suitable moment, appropriate time] • PT tempo [altura, prazo] **Beispiller** elo gëtt et Zäit, datt mer heemginn; et ass héich Zäit, datt ech meng Steiererklärung maachen; alles zu senger Zäit! [et soll een näischt iwuerstieren!]; elo gëtt et awer Zäit! [elo geet et awer duer!] **3.** (kee Pluriel) DE Zeit [Uhrzeit] • FR heure [officielle] • EN time [time of day, clock time] • PT hora [oficial] **Beispiller** op déi Telefonsnummer kanns de uruffen, fir déi genee Zäit gewuer ze ginn; ech winne mech séier drun, wann d'Zäit ëmgestallt gëtt; du kanns elo net an Amerika uruffen, do ass eng aner Zäit **Synonym** Auerzäit **4.** (Pluriel Zäiten) DE Zeit [Zeitabschnitt, Zeit-

raum] • **FR** temps [période, durée] • **EN** time [period of time] • **PT** tempo [período, duração] **Beispiller** ech hunn eng **Zäit** (laang) am Ausland gewunnt; a kuerzer **Zäit** ass téschent him a mir eng grouss Frëndschaft entstanen; wéi vill **Zäit** brauch de Fournisseur fir ze liwweren?; et brauch seng **Zäit**, bis d'Wonn geheelt ass; esou e Stierfall ze verkraften, dat brauch (seng) **Zäit**; hien huet schwéier **Zäiten** hanner sech; an där gudder, aler **Zäit** hunn d'Leit nach hir Nopere kannt; a leschter **Zäit** war ech dacks krank (an der Lescht war ech dacks krank) **5.** (Pluriel **Zäiten**) **DE** Zeit [Epoche] • **FR** temps [époque] • **EN** time [epoch] • **PT** tempo [época] **Beispiller** dat hei ass eng Strooss aus der **Zäit** vun de Réimer; an der **Zäit** vun de Postkutsche goufen op dëser Plaz d'Päerd gewiesselt; dat waren nach **Zäiten!** (fréier war alles besser!); mat nonzeg geet meng Boma nach ëmmer mat der **Zäit** (mat nonzeg passt sech meng Boma nach ëmmer den neien Entwécklungen un) **6.** (kee Pluriel) **DE** Zeit [zur Verfügung stehende Zeit] • **FR** temps [disponible] • **EN** time [time available] • **PT** tempo [disponível] **Beispiller** hues du den Owend **Zäit**, fir d'Kanner ze versuergen?; op der Aarbecht soll ee seng **Zäit** optimal andeelen; mäi Frënd huet ni **Zäit** fir mech, an ass ëmmer anerwäerts beschäftegt; ech hunn haut iwverhaapt keng **Zäit!**; huel der gutt **Zäit**, du brauchst dech net ze tommelen; mäin Hausdokter hëlt sech ëmmer **Zäit** fir mech; mir hunn nach déi schéinsten **Zäit** (mir hunn nach vill **Zäit**); mat eisem Projet leie mer nach gutt an der **Zäit** (leise Projet gëtt matzäit fäerdeg, mir hunn nach genuch **Zäit**); wéi et gereent huet, hu mer Puzzele gemaach, fir d'**Zäit** doutzeschloen (wéi et gereent huet, hu mer Puzzele gemaach, fir d'**Zäit** méi séier erméckereien) **7.** (Pluriel **Zäiten**) **DE** Zeit [gemessene Zeit] • **FR** temps [chronométré] • **EN** time [measured time] • **PT** tempo [cronometrado] **Beispiller** ech sinn de Marathon an enger gudder **Zäit** gelaf; an engem Joer hunn ech meng **Zäit** ëm d'Hallschent verbessert; de Coureur ass an der **Zäit** iwver d'Arrivée gefuer (de Coureur ass iwver d'Arrivée gefuer, ier déi erlaabten **Zäit** ofgelaf war) **8.** (Pluriel **Zäiten**) **DE** Tempus • **FR** temps [grammatical] • **EN** tense • **PT** tempo [grammatical] **Beispiller** de Schüler huet den Aufsatz an der falscher **Zäit** geschriwwen; an dësem Exercice mussen d'Studenten déi richteg **Zäiten** asetzen **9.** déi ganz(en) **Zäit** **DE** ständig, dauernd • **FR** constamment, sans arrêt • **EN** constantly, non-stop • **PT** constantemente, sempre **Beispiller** de Puppelche kräischet déi ganzen **Zäit**; an eiser Vakanz huet et déi ganzen **Zäit** gereent **Synonymmen** an engem Stéck, dauernd, stänneg **10.** vun **Zäit** zu **Zäit** **DE** von Zeit zu Zeit • **FR** de temps à autre • **EN** from time to time • **PT** de vez em quando **Beispill** hie rifft vun **Zäit** zu **Zäit** bei mir un **11.** an der **Zäit** **DE** seinerzeit • **FR** dans le temps • **EN** in those days, back then • **PT** noutros tempos, dantes **Beispill** an der **Zäit** haten d'Fraen net dacks Boxen un **Synonym** sengerzäit **12.** déi **Zäit** **DE** früher, damals • **FR** à l'époque • **EN** at the time • **PT** nessa altura **Beispill** déi **Zäit** huet mäi Papp nach gelieft **13.** mat der **Zäit** **DE** im Laufe der Zeit • **FR** au fil du temps, avec le temps • **EN** over time • **PT** ao longo do tempo, com o tempo **Beispill** déi al Affichen un der Mauer si mat der **Zäit** verblatzt

Zäitalter [ts'æ:ɪdalte] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Zäitalteren**) **DE** Zeitalter • **FR** époque, ère, âge •

EN age, era • **PT** época, era, idade **Beispill** de bekannten Historiker huet en Artikel iwver den **Zäitalter** vun der Revolutioun geschriwwen

Zäitangab [ts'æ:ɪtanga:p] Femininum (Pluriel **Zäitangaben**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zäitchen [ts'æ:ɪtçən] Femininum (kee Pluriel) - Diminutivform vun **Zäit** **DE** eine Weile, ein Weilchen • **FR** un certain temps • **EN** some time, a little while • **PT** algum tempo **Beispiller** et ass schonn eng **Zäitchen** hier, datt ech meng Tatta gesinn hunn; et huet eng **Zäitche** gedauert, ier ech un d'Rei kouw

Zäitdrock [ts'æ:ɪtdrok] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zeitdruck • **FR** contrainte du temps • **EN** (time) pressure • **PT** pressão do tempo **Beispill** mir hunn de Projet missen ënner **Zäitdrock** finaliséieren

Zäitëmstellung Femininum (Pluriel **Zäitëmstellungen**) **1.** **DE** Zeitemstellung [zwischen Winter- und Sommerzeit] • **FR** changement d'heure (saisonnier) • **EN** clock change • **PT** mudança da hora (sazonal) **Beispill** d'**Zäitëmstellung** am Hierscht an am Fréijoer gëtt vill kritiséiert **2.** **DE** Zeitemstellung [bei Zeitonenwechsel] • **FR** changement d'heure [dû au décalage horaire] • **EN** time difference [due to different time zones] • **PT** mudança da hora [devido aos fusos horários] **Beispill** bei wäite Fluchreesen dinn ech mech schwéier mat der **Zäitëmstellung**

zäiteweis Adverb - Variant vun **Zäitweis**

zäitgeméiss [ts'æ:ɪtgəmɛɪs] Adjektiv **DE** zeitgemäß • **FR** actuel, à jour, approprié, d'actualité, conforme • **EN** modern, up-to-date • **PT** moderno, apropriado, atual, conforme **Beispiller** eng Kachmaschinn mat Bricketten ass net méi **zäitgeméiss**; virun 100 Joer war dës Method **zäitgeméiss**, mee elo ass se iwverholl; déi al Diesellokomotive sinn ersat ginn, well se net méi **zäitgeméiss** waren

zäitgenëssesch [ts'æ:ɪtgənəsəʃ] Adjektiv **DE** zeitgenössisch • **FR** contemporain • **EN** contemporary • **PT** contemporâneo **Beispill** a senger Galerie verkeeft hie Biller vun **zäitgenëssesche** Moler

zäitgläich Adverb **DE** zeitgleich • **FR** simultanément, au même moment **Beispiller** déi zwee grouss Chantieren op der Autobunn sollen **zäitgläich** ufänken; um leschte Spilldag vum Championnat ginn d'Matcher **zäitgläich** ugepaff; déi zwee grouss Chantieren op der Autobunn solle **säitgläich** ufänken **Synonymmen** gläichzäiteg, mateneen, simultan

Zäitgrënn [ts'æ:ɪtgrən] Maskulinum (kee Singulier) aus **Zäitgrënn** **DE** aus Zeitgründen • **FR** par manque de temps, pour des raisons d'horaire • **EN** for lack of time • **PT** por falta de tempo **Beispill** de Minister konnt aus **Zäitgrënn** net un der Pressekonferenz deel huelen

zäitlech [ts'æ:ɪtləç] Adjektiv **DE** zeitlich [die Zeit betreffend] • **FR** dans le temps [lié à un délai] • **EN** time, in time, in duration • **PT** no tempo [relativo a um prazo] **Beispiller** fir deen neie Projet gëtt et keng **zäitlech** Limitatioun; d'Geneemegung vun der Gemeng ass **zäitlech** begrenzt

zäitliewens [tsæ:ɪt'liəvəns] Adverb DE *zeitlebens*, ein *Leben lang* • FR *tout au long de la vie* • EN *all one's life* • PT *durante toda a vida* **Beispill** meng Mamm leit schonns zäitliewens un Anemie

i Variant: zäitliewes

zäitliewes Adverb - Variant vun ↗zäitliewens

Zäitlupp [ts'æ:ɪtlʊp] Femininum (Pluriel Zäitluppen) DE *Zeitlupe* • FR *ralenti [séquence filmée]* • EN *slow motion* • PT *câmara lenta, ralenti* **Beispiller** an deenen zwou Zäitluppe gesäit een, datt de Ball am Gol war; op der Tëlee gëtt all Gol nach eng Kéier an (der) Zäitlupp gewisen **Synonymmen** *Ralenti, Slow Motion*

Zäitmangel [ts'æ:ɪtmɑŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Zeitmangel* • FR *manque de temps* • EN *lack of time* • PT *falta de tempo* **Beispill** mëttes iessen ech aus Zäitmangel dacks just e kleng Snack

zäitno Adverb Administratioun DE *zeitnah* • FR *dans les meilleurs délais* **Beispill** mir maachen eist Besch, fir datt d'Primmen zäitno ausbezuelt ginn **Synonym** esou séier ewéi méiglech

Zäitopwand Maskulinum (kee Pluriel) DE *Zeitaufwand* • FR *temps investi, temps de travail nécessaire* • EN *expenditure of time, time needed* • PT *tempo investido, tempo de trabalho necessário* **Beispiller** den Zäitopwand fir déi komplizéiert Tache war enorm; wéi grouss wier den Zäitopwand, wa mer eisen Internetseite och op Lëtzebuergesch wéilten iwwersetzen?

zäitopwändeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: zäitopwänneg, zäitopwenneg

zäitopwänneg Adjektiv - Variant vun ↗zäitopwändeg

zäitopwendeg Adjektiv - Variant vun ↗zäitopwändeg

zäitopwenneg Adjektiv - Variant vun ↗zäitopwändeg

Zäitplang [ts'æ:ɪtplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Zäitpläng) DE *Zeitplan* • FR *calendrier, planning* • EN *timetable, schedule* • PT *calendário, planeamento* **Beispiller** am neie Gesetz gouf de geneeën Zäitplang fir d'Ëmsetzung festgeluecht; trotz viller Schwieregkeete leie mer nach ëmmer am Zäitplang

Zäitpunkt [ts'æ:ɪtpuŋt] Maskulinum (Pluriel Zäitpunkten) DE *Zeitpunkt* • FR *moment, instant* • EN *point in time, moment* • PT *momento, altura* **Beispill** mir woussten zu deem Zäitpunkt nach net, wéi schlëmm d'Situatioun wierklech wier **Synonymmen** *Abléck, Ament, Moment*

Zäitraum [ts'æ:ɪtræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Zäittraim / Zäiträim) DE *Zeitraum* • FR *période, laps de temps* • EN *period of time* • PT *período, lapso de tempo* **Beispiller** an engem Zäitraum vun e puer Méint ass de Präis vum Weess staark gefall; wéi en Zäitraum ass virgesinn, fir d'Aarbecht ofzeschléissen?

Zäitschrëft [ts'æ:ɪtʃrɔft] Femininum (Pluriel Zäitschrëften) 1. DE *Zeitschrift [Druckschrift]* • FR *magazine, revue [imprimé]* • EN *magazine [paper, periodical]* • PT *revista [periódico]* **Beispiller** wéi ech hien an d'Klinik besiche gaange sinn, hunn ech him e puer Zäitschrëfte matbruecht; eise Veräin huet eng Bibliothék mat ronn 800 Bicher an Zäitschrëften **Synonym** *Revue 2. DE Zeitschrift [Redaktion, Verlagshaus]* • FR *magazine [rédaction, maison d'édition]* • EN *magazine [editorial board, publishing company]* • PT *revista [redação, casa editora]* **Beispill** mäi Brudder schafft als Journalist fir eng grouss Zäitschrëft

Zäitspan Femininum (Pluriel <seelen> Zäitspanen) DE *Zeitspanne* • FR *période, laps de temps* • EN *period of time* • PT *período, lapso de tempo* **Beispill** d'Wäerter ginn iwwer eng länger Zäitspan analyséiert **Synonym** *Zäitraum*

i Variant: Zäitspann

Zäitspann Femininum (Pluriel <seelen> Zäitspannen) - Variant vun ↗Zäitspan

Zäitspill Neutrum (Pluriel Zäitspiller) DE *Zeitspiel [im Ballsport]* • FR *anti-jeu [en jouant la montre]* • EN *time-wasting [in a ball game]* • PT *antijogo [por queimar tempo]* **Beispill** wann de Golkipp sech ze vill Zäit mam Ofstouss léisst, riskéiert en eng Giel Kaart wéinst Zäitspill ze kréien

Zäitverdreif Maskulinum (kee Pluriel) DE *Zeitvertreib* • FR *passe-temps* • EN *pastime* • PT *passatempo* **Beispill** am Wanter ass Puzzelen e flotten Zäitverdreif

Zäitverschwendung [ts'æ:ɪtfeʃwændʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Zeitverschwendung* • FR *perte de temps* • EN *waste of time* • PT *perda de tempo* **Beispiller** dese Stage war déi rengsten Zäitverschwendung, well mir guer näischt bäigeléiert hunn; des Versammlung war nëmme Zäitverschwendung

zäitweileg [ts'æ:ɪtvaɪləɕ] Adjektiv DE *zeitweilig, vorübergehend* • FR *temporaire, momentané* <Adverb *temporairement*> • EN *temporary* <Adverb *temporarily*> • PT *temporário, momentâneo* <Adverb *temporariamente*> **Beispiller** wéinst Aarbechten um Telefonsnetz kënnst et de Mëtteg zu zäitweilege Stéierungen; d'Subside vun de Gemenge sinn zäitweileg agefruert ginn

zäitweis Adverb DE *zeitweise* • FR *par moments* • EN *at times* • PT *momentaneamente, por instantes* **Beispill** duerch de Stuerm war de Stroum zäitweis fort

i Variant: zäiteweis

Zäitzeien [ts'æ:ɪtsaɪən] Maskulinum (Pluriel Zäitzeien) DE *Zeitzeuge* • FR *témoignage de l'époque* • EN *contemporary witness* • PT *testemunha da época* **Beispill** et gëtt ëmmer méi schwéier, nach Zäitzeie fir den Zweete Weltkrich ze fannen

i Weiblech Form: ↗Zäitzeien

Zäitzeien [ts'æ:ɪtsaɪən] Femininum (Pluriel Zäitzeien) DE *Zeitzeugin* • FR *témoignage de l'époque [femme]* • EN *contemporary witness [female]* • PT *testemunha da época [mulher]* **Beispill** meng Groussmamm war eng Zäitzeie vum Zweete Weltkrich

i Männlech Form: ↗Zäitzeien

Zäitzon Femininum (Pluriel Zäitzonen) **DE** *Zeitzone* • **FR** *fuseau horaire* • **EN** *time zone* • **PT** *fuso horário* **Beispill** weess du, a wéi enger Zäitzon Südafrika läit?

Zaldot [tsald'o:t] Maskulinum (Pluriel Zaldoten) **DE** *Soldat* • **FR** *soldat* • **EN** *soldier* • **PT** *soldado* **Beispill** d'Zaldote sti fir den Appell an enger Rei

1 Weiblech Form: ↗Zaldotin

Zaldotin [tsald'o:tin] Femininum (Pluriel Zaldotinnen) **DE** *Soldatin* • **FR** *femme soldat, soldate* • **EN** *soldier [female]* • **PT** *soldada [militar]* **Beispill** déi jonk Zaldotin koordinéiert d'Hëllefsmiessiou am Krisengebitt

1 Männlech Form: ↗Zaldot

Zaleetchen Femininum (Pluriel Zaleetercher) - Diminutivform vun ↗Zalot

Zalfei Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Salbei

Zalot [ts'alo:t] Femininum (Pluriel Zaloten) **1. DE** *Salat [Pflanze]* • **FR** *salade [plante]* • **EN** *salad [plant]* • **PT** *alface [planta]* **Beispiller** d'Nopesch huet de Mueren am Gaart Zalot repikéiert; et sinn nach zwee Heeder Zalot am Frigo **2. DE** *Salat [Gericht]* • **FR** *salade [plat]* • **EN** *salad [dish]* • **PT** *salada [prato]* **Beispiller** ech maache gerappte Muerte mat an d'Zalot; dese Restaurant huet verschidden Zaloten op senger Kaart

Zaloteschleider Femininum (Pluriel Zaloteschleideren)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Zam [tsa:m] Maskulinum (Pluriel Zeem) **DE** *Zaum* • **FR** *bride [pièce du harnais]* • **EN** *bridle* • **PT** *brida [peça dos arreios]* **Beispiller** de Kutscher huet sengem Päerd den Zam ugedoen; si hunn hir Kanner net am Zam [si hunn hir Kanner net ënner Kontroll]; hal deng Zong am Zam [so net alles, wat s de denks]

zam [tsa:m] Adjektiv **DE** *zahn* • **FR** *peu craintif [au contact de l'homme]* • **EN** *tame* • **PT** *manso [animal]* **Beispiller** déi verwéldert Kaz gétt vun Dag zu Dag méi zam; eise choleeresche Chef war haut ganz zam ^[egs] [eise choleeresche Chef war haut ganz émgängelech]

zämen [ts'ɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezäamt) » **transitiv DE** *zähmen* • **FR** *apprivoiser* • **EN** *tame* • **PT** *amansar, domesticar* **Beispiller** ech kennen eng Fra, déi emol e Fuuss gezäamt hat; verschidde wéll Déiere loossen sech licht zämen, anerer net

zammeren [ts'aməɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezammert) » **transitiv DE** *zimmern* • **FR** *charpentier, menuiser* • **EN** *to carpenter* • **PT** *carpinteirar, fabricar [um objeto de madeiral]* **Beispiller** de Schräiner huet eis eng nei Trap gezammert; mäi Papp huet dës Regaler alleguer selwer gezammert

Zammermann [ts'aməman] Maskulinum (Pluriel Zammermänner) **DE** *Zimmermann [Dachstuhlshreiner]* • **FR** *charpentier* • **EN** *carpenter* • **PT** *carpinteiro* **Beispill** den Zammermann kënnt de Mëtteg d'Moose vum Gespär ophuelen

Zander Maskulinum (Pluriel Zanderen) **Sander** *lucio* **perca** **1. DE** *Zander [Tier]* • **FR** *sandre [animal]* • **EN** *pike perch, zander [animal]* • **PT** *lucio* **perca, sandre [animal]** **Beispill** den Zander ass nuetsaktiv a frësst haaptsäch-

lech aner Fësch **Synonym** Hiechtepiisch **2. DE** *Zander [Nahrungsmittel]* • **FR** *sandre [aliment]* • **EN** *pike perch, zander [food]* • **PT** *lucio* **perca, sandre [aliment]** **Beispill** als Hauptplat gouf et gegrillten Zander mat Mangold

Zännbiischt [ts'ænbi:ʃt] Femininum (Pluriel Zännbiisichten) **DE** *Zahnbürste* • **FR** *brosse à dents* • **EN** *toothbrush* • **PT** *escova de dentes* **Beispiller** fir de Weekend hunn ech just eng Zännbiischt a frësch Ënnerwäsch agepaakt; den Zännokter huet mer eng elektresch Zännbiischt recommandéiert

Zännokter [ts'ændoktɔ] Maskulinum (Pluriel Zännokteren) **DE** *Zahnarzt* • **FR** *dentiste* • **EN** *dentist* • **PT** *dentista* **Beispiller** den Zännokter huet mer e Bakzant missen opbueren; ech hu muer Rendez-vous beim Zännokter

1 Weiblech Form: ↗Zännoktesch

Zännoktesch [ts'ændoktəʃ] Femininum (Pluriel Zännokteschen) **DE** *Zahnärztin* • **FR** *dentiste [femme]* • **EN** *dentist [female]* • **PT** *dentista [mulher]* **Beispill** meng Zännoktesch huet gesot, ech misst en Zant gerappt kréien

1 Männlech Form: ↗Zännokter

Zännflesch [ts'ænfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zahnfleisch* • **FR** *gencive(s)* • **EN** *gum(s) [around teeth]* • **PT** *gengiva(s)* **Beispill** mäin Zännflesch ass entzünd, ech fäerten, ech muss bei den Zännokter

Zännfleschbludden [ts'ænfle:ʃbludən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zahnfleischbluten* • **FR** *saignement des gencives* • **EN** *gum bleeding* • **PT** *sangramento das gengivas* **Beispill** bei Zännfleschbludde kann eng schlecht Mondhygiène d'Ursach sinn

Zännrad [ts'ænra:t] Neutrum (Pluriel Zännrieder) **DE** *Zahnrad* • **FR** *roue dentée* • **EN** *cogwheel, gearwheel* • **PT** *roda dentada* **Beispill** an där aler Mille gétt d'Kraaft vum Waasser mat hëlzen Zännrieder op d'Millesteng iwwerdroen

Zännseef [ts'ænze:f] Femininum (Pluriel Zännseefen) **DE** *Zahnpasta* • **FR** *dentifrice* • **EN** *toothpaste* • **PT** *pasta de dentes, dentifricio* **Beispill** meng Zännseef schmaacht no Peffermënz **Synonym** Zanpasta

Zännstëppeler [ts'ænʃtəpələ] Maskulinum (Pluriel Zännstëppeler) **DE** *Zahnstocher* • **FR** *cure-dent* • **EN** *toothpick* • **PT** *palito [para os dentes]* **Beispill** ech hunn eppes tèschent den Zänn, kanns de mir en Zännstëppeler ginn? **Synonym** Zanstocher

Zännwäschen Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zähneputzen* • **FR** *brossage des dents* • **EN** *tooth brushing* • **PT** *lavagem dos dentes* **Beispill** regelméisseg Zännwäsche kann derbäi hëllef, Karies ze verhënnern

Zännwéi [ts'ænvɛi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zahnschmerzen* • **FR** *mal de dents, rage de dents* • **EN** *toothache* • **PT** *dor de dentes* **Beispill** Zännwéi ass e Wéi, deen sech net gutt aushale léisst

Zanpasta [ts'a:npasta:] Femininum (Pluriel Zanpastaen) **DE** *Zahnpasta* • **FR** *dentifrice* • **EN** *toothpaste* • **PT** *pasta de dentes, dentifricio* **Beispill** den Zännokter huet mer eng speziell Zanpasta verschriwwen **Synonym** Zännseef

Zanspang Femininum (Pluriel Zanspangen) **DE** *Zahnspange* • **FR** *appareil dentaire* • **EN** *brace [for teeth]* • **PT** *aparelho dentário* **Beispill** eis Duechter krut eng Zanspang, well hir Zänn kromm stinn **Synonym** Bréck

I Kuerzform: Spang

Zanstocher [ts'a:nftoxe] Maskulinum (Pluriel Zanstocher / Zanstocheren) **DE** *Zahnstocher* • **FR** *cure-dent* • **EN** *toothpick* • **PT** *palito [para os dentes]* **Beispill** ech brauch en Zanstocher, ech hunn eppes téschent den Zänn **Synonym** Zännstéppeler

Zant [tsant] Maskulinum (Pluriel Zänn) **1. DE** *Zahn [eines Gebisses]* • **FR** *dent [d'une dentition, d'un dentier]* • **EN** *tooth [in a jaw]* • **PT** *dente [de uma dentadura]* **Beispiller** ech hat eng barbaresch Péng am Zant; den Dokter huet en Ofdrock vu mengen Zänn gemaach; beim Haifésch wuessen d'Zänn ëmmer no; vun de Schléiwe kritt ee laang Zänn [d'Schléiwen zéien engem de Mond zesummen]; eist Jéngst ass granzeg, et mécht grad Zänn leist Jéngst ass granzeg, seng Zänn stousse grad duerch d'Zännfleesch; déi Portioun war grad fir den huelen Zant [déi Portioun war lächerlech kleng]; du muss deenen emol d'Zänn weisen [du muss dech emol géint se wieren]; ech si schonn aus deem Zant eraus [égs] [ech si schonn ze al dofir]; un deem Problem hu sech scho méi Heller wéi s du d'Zänn ausgebass [égs] [un deem Problem si scho méi Heller wéi s du gescheitert]; de Sportler huet op deene leschte Kilometer op d'Zänn gebass an ass weidergefuer [égs] [de Sportler huet op deene leschte Kilometer de Wéi ausgehalen an ass weidergefuer]; ech vermësse schonn nees meng Zigaretten, ech muss eisem Jéngsten emol op den Zant fillen [égs] [ech vermësse schonn nees meng Zigaretten, ech muss eise Jéngsten emol zurieds stellen]; wann ech nach eng Kéier ze spéit kommen, spréngt mäi Papp mer mam Aasch an d'Zänn [vulgär] [wann ech nach eng Kéier ze spéit kommen, ginn ech vu mengem Papp zolidd erwidert]; ech klaken der eng, datt d'Zänn der am Aasch Piano spillen [vulgär] [ech schloen der eng zolidd] **2. falsch** Zänn **DE** *Gebiss [Zahnprothese]* • **FR** *dentier [prothèse]* • **EN** *dentures* • **PT** *dentadura postiça* **Beispiller** säit sengem Accident huet hie falsch Zänn; ech ka meng (falsch) Zänn net undinn, ech hunn de Gumm wond **Synonymmen** Dentier, falsch Gebëss **3. DE** *Zahn [einer Säge, eines Zahnkranzes]* • **FR** *dent [d'une scie, d'une couronne dentée]* • **EN** *tooth [of a saw, of a sprocket]* • **PT** *dente [de uma serra, de uma roda dentada]* **Beispiller** et ass en Zant vun der See ofgebrach; d'Zänn vun der Handbrems si ganz ausgeleiert; wat huet deen nees en Zant drop! [égs] [wat fiert deen nees esou séier!]

zanter [ts'ante] Prepositioun - Variant vun ↗zënter

zanter [ts'ante] Konjunktoun - Variant vun ↗zënter

zanterhier [tsanteh'i:ɣ] Adverb - Variant vun ↗zënterhier

Zantiar Maskulinum (Pluriel Zantiar) - Variant vun ↗Zentiar

Zantiliter Maskulinum (Pluriel Zantiliter) - Variant vun ↗Zentiliter

I Zantiliter gëtt mat **cl** ofgekierzt.

Zantim Maskulinum (Pluriel Zantimen) - Variant vun ↗Centime

Zantimeeter Maskulinum (Pluriel Zantimeeter) - Variant vun ↗Zentimeter

I Zantimeeter gëtt mat **cm** ofgekierzt.

Zantimeeterkaree Maskulinum (Pluriel Zantimeeterkaree) - Variant vun ↗Zentimeterkaree

I Zantimeeterkaree gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Zantimeeterkibb Maskulinum (Pluriel Zantimeeterkibb) - Variant vun ↗Zentimeterkibb

I Zantimeeterkibb gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

Zantimeter Maskulinum (Pluriel Zantimeter) - Variant vun ↗Zentimeter

I Zantimeter gëtt mat **cm** ofgekierzt.

Zantimeterkaree Maskulinum (Pluriel Zantimeterkaree) - Variant vun ↗Zentimeterkaree

I Zantimeterkaree gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Zantimeterkibb Maskulinum (Pluriel Zantimeterkibb) - Variant vun ↗Zentimeterkibb

I Zantimeterkibb gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

zanzen [ts'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezanzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zap [tsa:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Zapen) - Kuerzform vun ↗Dännenzap

zapen [ts'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezaapt) » **transitiv** **DE** *zapfen* • **FR** *tirer [une boisson]* • **EN** *to draw [liquid]* • **PT** *tirar [uma bebida]* **Beispiller** zap eis nach dräi Bechere Viz!; um Fest huet hien de ganzen Dag Béier gezaapt

I Verb, dat **zapen** als Basis huet: ↗unzapen

Zapestreech Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zapfenstreich* • **FR** *couvre-feu, extinction des feux* • **EN** *the last post* • **PT** *toque de recolher* **Beispiller** beim Zapestreech hunn d'Zaldote missen zeréck an der Kasär sinn; an de Bistroy ass un eng Auer Zapestreech [um eng Auer maachen d'Bistroy zou]

Zapf Maskulinum/Femininum (Pluriel Zapfen) - Kuerzform vun ↗Dännenzapf

Zapp Maskulinum/Femininum (Pluriel Zappen) - Kuerzform vun ↗Dännenzapp

Zäppchen [ts'æpçən] Maskulinum (Pluriel Zäppercher) **1. DE** *Zäpfchen* • **FR** *lurette* • **EN** *uvula* • **PT** *úvula* **Beispill** ech hunn Halswéi a mäin Zäppchen ass geschwollen **2. DE** *Zäpfchen [Suppositorium]* • **FR** *suppositoire* • **EN** *suppository* • **PT** *supositório* **Beispill** d'Mamm huet dem Puppelchen en Zäppche géint d'Féiwer gemaach **Synonym** Stéppchen

zappeleg [ts'apələç] Adjektiv **DE** *zappelig* • **FR** *agité, frétilant* • **EN** *fidgety* • **PT** *agitado, buliçoso* **Beispiller** haut waren d'Kanner immens zappeleg; ech si vun elauter Opregung ganz zappeleg

I Variant: zabelle

zappelen [ts'apələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezappelt) » **intransitiv** DE *zappeln* • FR *gigoter, frétiller, se trémousser* • EN *to fidget, to wriggle, to flail about* • PT *agitar-se, estrebuchar* **Beispiller** hal op ze zappelen, dat mécht mech nervös!; d'Frell huet un der Aangel gezappelt; de Jury huet d'Kandidaten zappele gelooss [égs] [de Jury huet d'Kandidate laang op d'Resultater waarde gelooss]

i Variant: zabbelen

zappen [ts'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezappt) » **transitiv** 1. DE *tunken, eintauchen* • FR *tremper [plonger dans un liquide]* • EN *to dunk, to dip* • PT *molhar, mergulhar [introduzir num líquido]* **Beispiller** d'Bomi zappt déi dréche Kuuscht an d'Mëllech, fir datt se mëll gëtt; de Kach huet d'Scampien an de Béierdeeg gezappt an dono frittéiert; ier mer an de Restaurant ginn, mussen mer d'Kanner séier zappen [égs] [ier mer an de Restaurant ginn, mussen mer d'Kanner séier wäschen] 2. DE *kurz unter Wasser drücken [eine Person]* • FR *pousser brièvement (la tête) sous l'eau* • EN *to dunk, to duck [to submerge]* • PT *afundar proposadamente [uma pessoa]* **Beispill** déi grouss Bouwe maachen sech an der Schwämm e Spaass doraus, fir déi Kleng ze zappen **Synonym** dauchen

Zär [tsɛ:ɐ̯] Femininum (Pluriel Zären) DE *Gewächshaus* • FR *serre [de jardinage]* • EN *greenhouse* • PT *estufa [para cultivo de plantas]* **Beispill** mäi Papp zicht Artichauten a senger Zär

Zär [tsɛ:ɐ̯] Maskulinum (Pluriel Zären) DE *Zeiger* • FR *aiguille [d'un instrument de mesure]* • EN *hand [pointer on a clock]* • PT *ponteiro [de um instrumento de medição]* **Beispiller** d'Zäre vu menger Auer lichten an der Däischtert; den Zär un der Auer vum Kierchtuerm ass ofgebrach

Zar [tsa:ɾ] Maskulinum (Pluriel Zaren) DE *Zar* • FR *tsar* • EN *tsar* • PT *czar* **Beispill** ech sinn amgaang, eng interessant Biografie iwwer de leschten Zar ze liesen

i Weiblech Form: ↗Zarin

Zarg [tsaɾɔ] Femininum (Pluriel Zargen) DE *Zarge [einer Tür]* • FR *chambranle [d'une porte]* • EN *(door) frame* • PT *caixilho [de uma porta]* **Beispill** eis Livingsdier huet eng Zarg aus Eechenholz

Zarin [ts'a:ɾin] Femininum (Pluriel Zarinnen) DE *Zarin* • FR *tsarine* • EN *tsarina* • PT *czarina* **Beispill** ech hunn deslescht e Bericht iwwer déi lescht Zarin op der Tëlee gesinn

i Männlech Form: ↗Zar

Zäsur [tsɛ:z'u:ɐ̯] Femininum (Pluriel Zäsuren) 1. DE *Zäsur [Einschnitt]* • FR *tournant, coupure [d'une évolution, de l'histoire]* • EN *turning point* • PT *ponto de viragem [numa evolução, na história]* **Beispill** de Biergerkrich war eng Zäsur an der Geschicht vum Land **Synonym** Aschnëtt 2. DE *Zäsur [in einem Vers, in einem Musikstück]* • FR *césure, coupe* • EN *caesura* • PT *cesura [num verso, numa peça musical]* **Beispiller** wie ka mir soen, wou am éischte Vers d'Zäsur ass?; den Dirigent leet vill Wäert drop, datt d'Museker déi verschidden Zäsuren am Stéck genee anhalen

Zatz [tsats] Femininum (Pluriel Zaten) 1. [égs] [pejorativ] DE *Biest [Frau]* • FR *garce [femme]* • EN *bitch [unpleasant woman]* • PT *cabra [mulher]* **Beispill** hal dech ewech vun deem, dat ass eng Zatz! 2. [égs] DE *Fratz, Göre* • FR *chipie, gamine [fille]* • EN *minx, brat* • PT *fedelha, traquina [rapariga]* **Beispill** elo huet déi krappeg Zatz sech de leschte Kichelche geholl **Synonym** Strutz

Zauber [ts'aʊbɐ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Zauber [Faszination, Reiz]* • FR *magie [émerveillement], fascination* • EN *magic, fascination* • PT *magia, fascínio, encanto* **Beispiller** Chrëschttag huet fir mech ëmmer säin Zauber behalen; duerch déi vill Touriste verléiert déi pittoresk Stiedchen hiren Zauber 2. [égs] DE *Theater, Zirkus [unangenehme Situation]* • FR *cinéma, cirque [situation désagréable]* **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Zauber do net méi laang mat **Synonymmen** Theater, Zirkus, Zodi 3. DE *Radau, Lärm* • FR *vacarme [dù à un comportement inapproprié]* **Beispill** wann deen Zauber net direkt ophéiert, kritt der all eng Strof! **Synonym** Zodi

Zauberei [ts'aʊbɛːʁi] Femininum (kee Pluriel) DE *Zauberei [Magie]* • FR *magie, sorcellerie* • EN *magic, sorcery* • PT *magia [feiticiçaria, bruxaria]* **Beispiller** verschidde Vëlker benotzen d'Zauberei, fir béis Geeschter ze verdreiwen; Brout ze baken, ass keng Zauberei [Brout ze baken, ass näischt Komplizéiertes]

zaubern [ts'aʊbɛːrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezaubert) » **transitiv** 1. DE *zaubern* • FR *faire apparaître, produire [comme par enchantement]* • EN *to make appear [as by magic]* • PT *fazer aparecer, produzir [como por magia]* **Beispiller** de Clown huet eng Blumm aus sengem Hutt gezaubert; fir den onerwaarte Besuch huet meng Mamm a kierzter Zäit e ganze Menü gezaubert [fir den onerwaarte Besuch huet meng Mamm a kierzter Zäit e ganze Menü gekacht] » **intransitiv** 2. DE *zaubern* • FR *faire des tours de prestidigitacion, faire des tours de passe-passe* • EN *to do magic tricks* • PT *fazer truques de prestidigitación, fazer passes de mágica* **Beispiller** an deser Këscht si Saache fir ze zauberen; ech kann net zauberen! [esou séier kréien ech dat net gemaach!]

i Verb, dat zauberen als Basis huet: ↗erbäzauberen

Zauberer [ts'aʊbɛːrɐ] Maskulinum (Pluriel Zauberer) 1. DE *Zauberer, Magier* • FR *magicien, sorcier* • EN *wizard, sorcerer* • PT *mágico, feiticeiro* **Beispill** an der Geschicht huet den Zauberer d'Hex an eng Wallis verwandelt 2. DE *Zauberer, Zauberkünstler [Taschenspieler]* • FR *magicien, prestidigitateur* • EN *magician, conjurer* • PT *mágico, prestidigitador* **Beispill** den Zauberer huet zwou flénker Hänn

i Weiblech Form: ↗Zauberin

Zauberin [ts'aʊbɛːrin] Femininum (Pluriel Zauberinnen) 1. DE *Zauberin, Magierin* • FR *magicienne, sorcière* 2. DE *Zaubererin, Zauberkünstlerin [Taschenspielerin]* • FR *magicienne, prestidigitatrice*

i Männlech Form: ↗Zauberer

Zauberstaf [ts'aʊbɛ:fta:f] Maskulinum (Pluriel Zauberstief) DE *Zauberstab* • FR *baguette magique* • EN *magic wand* • PT *varinha de condão* **Beispill** wien déi béis Fee mam Zauberstaf beréiert, dee muss stier-

wen

Zaubertrick [ts'ʌβetrik] Maskulinum (Pluriel Zaubertricken) **DE** Zaubertrick • **FR** tour de prestidigitation • **EN** magic trick • **PT** truque de magia, truque de prestidigitação **Beispill** kee vun eis hat den Zaubertrick duerchkuckt

zauselen [ts'ʌʒələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gezauselt) » **transitiv** **DE** zausen • **FR** ébouriffer, arranger [mettre en désordre] • **EN** to ruffle, to touse • **PT** desgrenhar, desalinhar **Beispiller** hal op, deng Schwëster ze zauselen, se huet sech elo grad eréischt gekämmt!; déi Loft huet eis Geranien elle gezauselt

ze [tsə] Adverb ze (vill) **DE** zu [allzu] • **FR** trop (de) • **EN** too [too much] • **PT** demasiado **Beispiller** ech kann elo kee Congé huelen, ech hunn ze vill Aarbecht um Büro; den Text ass vill ze vill akadeemesch fir mech, ech verstinn en net!; et ass een ni ze al, fir eppes bäizeléieren; dat gëtt mir alles ze vill

ze [tsə] Konjunktioun **DE** zu • **FR** de • **EN** to • **PT** de **Beispiller** et fält him schwéier, anere Leit ze vertrauen; du brauchst net ze kommen

Zebra [ts'e:bra:] Maskulinum (Pluriel Zebraen) - Variant vun ↗Zeebra

Zebrasträifen [ts'e:bra:stɾæ:ɪfən] Maskulinum (Pluriel Zebrasträifen) - Variant vun ↗Zeebrasträifen

zechen [ts'æçən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gezecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zeck [tsæk] Femininum (Pluriel Zecken) **DE** Zecke • **FR** tique • **EN** tick [parasite] • **PT** carraça **Beispiller** d'Zecke kënnen Krankheeten iwwerdroen; all Kéier, wa mir aus dem Bësch kommen, huet eisen Hond Zecken

zécken [ts'ekən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gezéckt) » **intransitiv** **1. DE** zögern, zaudern • **FR** hésiter [tarder] • **EN** to hesitate • **PT** hesitar [tardar] **Beispiller** ouni laang ze zécken, huet den Déif der Fra d'Posch ewechgerappt; zéck net, fir dech ze verteidigen, wann een dech ugräift! **2. DE** zögern, schwanken [unschlüssig sein] • **FR** hésiter [être incédis] • **EN** to be undecided, to be uncertain • **PT** hesitar [estar indeciso] **Beispiller** mir zécken nach, ob mer sollen den Auto oder de Flieger huelen; fir eis Feier zécke mer tëschent zwee Datumen

zecken [ts'ækən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gezeckt) » **transitiv** **DE** reizen, ärgern • **FR** taquiner, provoquer • **EN** to tease, to annoy • **PT** arreliar, provocar **Beispiller** hal op, däi Brudder ze zecken, soss heet deen der nach eng!; zeck den Hond net, e bäisst!

zéckeren [ts'ekəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gezéckert) » **transitiv** **DE** zuckern [süßen] • **FR** sucrer [ajouter du sucre à, saupoudrer de sucre] • **EN** to sugar • **PT** açucarar, cobrir com açúcar **Beispill** zécker d'Taart nach e bëssen

i Variant: zockeren

Zeebra [ts'e:bra:] Maskulinum (Pluriel Zeebraen) **DE** Zebra • **FR** zèbre • **EN** zebra • **PT** zebra [animal] **Beispill**

op eiser Safari hu mer Elefanten, Léiwen an Zeebrae gesinn

Zeebrasträifen [ts'e:bra:stɾæ:ɪfən] Maskulinum (Pluriel Zeebrasträifen) **DE** Zebrasträifen • **FR** passage pour piétons • **EN** zebra crossing • **PT** passadeira [faixa para peões] **Beispill** et däerf ee mat sengem Auto net um Zeebrasträife stoe bleiwen

Zeecheblock [ts'e:çəblok] Maskulinum (Pluriel Zeechebléck) **DE** Zeichenblock • **FR** bloc à dessin • **EN** sketch pad • **PT** bloco de desenho **Beispill** d'Schüler brauche fir dee Cours Pinselen an en Zeecheblock

Zeechen [ts'e:çən] Neutrum (Pluriel Zeechen) **1. DE** Zeichen [graphisches Symbol] • **FR** signe [symbole] • **EN** sign, figure [graphic] • **PT** sinal [símbolo] **Beispill** an dëser Sprooch gëtt et fir dee selwechte Laut verschidden **Zeechen** **2. DE** Zeichen, Mal • **FR** signe, marque (distinctive) • **EN** mark [distinguishing feature] • **PT** marca, sinal [distintivo] **Beispiller** fréier hunn d'Bauern de Ranner en Zeechen agebrannt; do, wou e Feeler steet, huet d'Joffer en Zeechen an de Rand gemaach **3. DE** Zeichen [Geste, Signal] • **FR** signe (convenu), signal [geste] • **EN** sign [gesture] • **PT** sinal (combinado), aceno [gesto] **Beispiller** den Orchester waart op d'Zeeche vum Dirigent; de Polizist huet eis en Zeeche gemaach, dat mer solle stoe bleiwen **4. DE** Zeichen [Symptom, Anzeichen] • **FR** signe [indice] • **EN** sign [symptom, indication] • **PT** sinal [sintoma, indicio] **Beispiller** déi Behauptung do ass en Zeeche vun Ignoranz; datt d'Féiwer erfoggeet, ass e gutt Zeechen

Zeechentricksfilm Maskulinum (Pluriel Zeechentricksfilmer) **DE** Zeichentricksfilm • **FR** dessin animé • **EN** cartoon [film] • **PT** desenho animado **Beispill** well dat Kleingt krank war, huet et ausnamswies dee ganze Mëtteg däerfen Zeechentricksfilmer kucken **Synonymmen** Dessin animé, Mickymaus

Zeechepabeier Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zeecheprofesser [ts'e:çəpɾofɛsɛ] Maskulinum (Pluriel Zeecheprofesseren) **DE** Kunstlehrer, Zeichenlehrer • **FR** professeur d'éducation artistique • **EN** art teacher • **PT** professor de educação artística, professor de desenho **Beispill** den Zeecheprofesser huet eis gewisen, wéi ee Faarwe mëscht

i Kuerzform: Zeechepproff

i Weiblech Form: ↗Zeecheprofessesch

Zeecheprofessesch [ts'e:çəpɾofɛsɛʃ] Femininum (Pluriel Zeecheprofesseschen)

i Variant: Zeecheprofessorin

i Kuerzform: Zeechepproff

i Männlech Form: ↗Zeecheprofesser

Zeecheprofessorin [ts'e:çəpɾofɛsɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Zeecheprofessorinnen) - Variant vun ↗Zeecheprofessesch

Zeechepproff [ts'e:çəpɾɔf] Maskulinum (Pluriel Zeechepproffen) [ɛgs] - Kuerzform vun ↗Zeecheprofesser

Zeechepproff [ts'e:çəpɒf] Femininum (Pluriel Zeechepproffen) [ɛgs] - Kuerzform vun ↗Zeechepproffessesch

Zeechesprooch [ts'e:çəʃpɒ:ç] Femininum (Pluriel Zeechesproochen) DE Zeichensprache • FR langue des signes • EN sign language • PT linguagem gestual **Beispill** fir an der Klass net opzefalen, hunn déi zwou Frëndinnen eng Zeechesprooch erfiont

zeechnen [ts'e:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezeechent) » **transitiv 1.** DE zeichnen [darstellen] • FR dessiner • EN to draw [to represent] • PT desenhá **Beispiller** am Architektbüro gëtt hautdesdaags mam Computer gezeechent; an der Schoul hu mir geomeetresch Formen op Millimeterpabeier gezeechent; de Karikaturist huet e Portrait vum Poopst gezeechent **2.** DE markieren, kennzeichnen [eine Stelle in einem Buch] • FR marquer [la page d'un ouvrage] • EN to mark, to highlight [a place in a book] • PT marcar [a página de um livro] **Beispill** ech hu mer déi Plaz am Buch gezeechent, wou ech opgehale hu mat liesen **Synonym** markéieren **3.** DE beschriften, mit einem Etikett versehen • FR étiqueter [un objet] • EN to label [an object] • PT marcar, etiquetar [um objeto] **Beispiller** d'Wuer gëtt fir d'eischt gezeechent a kënnt dann an de Rayon; am Internat muss all Stéck Gezei gezeechent sinn **4.** DE zeichnen, prägen • FR marquer [laisser des marques sur, laisser des traces sur] • EN to mark [to leave a mark on] • PT marcar [deixar marcas em] **Beispiller** dat traumatescht Eerliefnis huet hie fir d'ganz Liewe gezeechent; säi Gesiicht ass vun där laanger Krankheet gezeechent **Synonym** markéieren **5.** DE ausschildern • FR signaler, indiquer par une signalisation • EN to sign [to signpost] • PT sinalizar, indicar por meio de sinalização **Beispiller** déi Deviatoum misst besser gezeechent ginn!; d'Afaart vum Parking ass gezeechent **6.** DE zeichnen [Wertpapiere] • FR souscrire [en banque] • EN to subscribe [to a bond issue] • PT subscrever [num banco] **Beispill** ech hunn et verpasst, déi doten Obligatiounen ze zeechnen » **intransitiv 7.** DE zeichnen [darstellen] • FR dessiner • EN to draw [to represent in a drawing] • PT desenhá **Beispill** kanns du gutt zeechnen? **8.** DE sich abzeichnen [unter Kleidungsstücken] • FR marquer [vêtements] • EN to show [through] [clothing] • PT marcar [sob a roupa] **Beispill** an där enker Box zeechent mäi Slip **Synonymmen** markéieren, sech ofzeechnen

1 Verben, déi **zeechnen** als Basis hunn: ↗anzechnen, ↗auszeechnen, ↗nozeechnen, ↗ofzeechnen an ↗virzeechnen

Zeechner [ts'e:çnɛ] Maskulinum (Pluriel Zeechner) DE Zeichner • FR dessinateur • EN illustrator, draughtsman • PT desenhador **Beispiller** e bekannten Zeechner huet d'Illustratiounen an dësem Buch gemaach; den techneschen Zeechner huet e puer Skizze vum Objet gemaach

1 Weiblech Form: ↗Zeechnerin

Zeechnerin [ts'e:çnəri:n] Femininum (Pluriel Zeechnerinnen) DE Zeichnerin • FR dessinatrice • EN illustrator, draughtswoman • PT desenhadora **Beispiller** dat ass d'Zeechnerin, déi déi flott Illustratiounen fir mäi Buch gemaach huet; déi technesch Zeechnerin huet e puer Skizze vum Objet gemaach

1 Männlech Form: ↗Zeechner

Zeechnung [ts'e:çnʊŋ] Femininum (Pluriel Zeechnungen) DE Zeichnung [Darstellung, Bild] • FR dessin [représentation] • EN drawing [representation, picture, diagram] • PT desenho [representação] **Beispiller** dem Karikaturist seng Zeechnunge sinn elo all als Buch erauskomm; den Architekt huet eng détailléiert Zeechnung vum Trapenhaus ausgeschafft; d'Schüler mussen déi geomeetresch Zeechnunge vum der Tafel ofzeechnen; d'Grousselteren hunn de Frigo voller Zeechnunge vun hiren Enkelkanner

Zeen [ts'e:n] Femininum (Pluriel Zeenen) **1.** DE Szene [Teil einer Inszenierung] • FR scène [partie d'un spectacle] • EN scene [in a film, in a play] • PT cena [de um espetáculo, de um filme] **Beispiller** muer gëtt déi lescht Zeen vum Film gedréit; bei der Iwwerschwemmung hu sech dramatesch Zeenen ofgespillt [bei der Iwwerschwemmung hu sech dramatesch Episoden ofgespillt] **2.** DE Szene [Milieu] • FR milieu (social) • EN scene [area of activity or interest] • PT meio (social) **Beispiller** hie kennt sech an der literarescher Zeen gutt aus; den Drogemilieu ass eng speziell Zeen **3.** [ɛgs] eng Zeen maachen DE eine Szene machen • FR faire une scène • EN to make a scene • PT fazer uma cena [la alguém] **Beispill** si huet hirer Partnerin virun alle Leit eng Zeen gemaach

zeenesch [ts'e:nəʃ] Adjektiv DE szenisch • FR scénique • EN scenic • PT cénico **Beispiller** am Kulturzentrum ass haut eng zeenesch Liesung; d'Regisseurin huet déi bekannt Erzielung zeenesch ëmgesat

Zeenograf [tse:no:gr'a:f] Maskulinum (Pluriel Zeenografen) DE Szenograf • FR scénographe • EN scenographer • PT cenógrafo **Beispill** den Zeenograf huet eis versprach, datt den Dekor fir d'Theaterstéck muer prett ass

1 Weiblech Form: ↗Zeenografin

Zeenografie Femininum (Pluriel Zeenografien)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Zeenografin [tse:no:gr'a:fin] Femininum (Pluriel Zeenografinnen) DE Szenografin • FR (femme) scénographe

1 Männlech Form: ↗Zeenograf

Zeenograph [tse:no:gr'a:f] Maskulinum (Pluriel Zeenographen) - Variant vun ↗Zeenograf

Zeenographie Femininum (Pluriel Zeenographien) - Variant vun ↗Zeenografie

Zeenographin [tse:nogR'a:fin] Femininum (Pluriel Zeenographinnen) - Variant vun ↗Zeenografin

zefridden [tsəfr'idən] Adjektiv DE zufrieden • FR content, satisfait, béat • EN satisfied • PT contente, satisfeito, feliz **Beispiller** mat deem Kompromëss war jidderen zefridden; du muss zefridde si mat deem, wat s de hues; de Puppelche läit zefridden an der Kutsch; mat dëser Äntwert kënne mer eis net zefridde ginn [dës Äntwert geet eis net duer]

Zefriddenheet [tsəfr'idənhe:t] Femininum (kee Pluriel) DE Zufriedenheit • FR satisfaction [contentement]

• **EN** *satisfaction* • **PT** *satisfação* [contentamento] **Beispill** an eisem Familljebetrieb gött d'Zefriddenheet vum Client groussgeschrivven

zefriddestellen [tsəfr̥'ɪd̥əʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zefriddegestallt) » **transitiv DE** *zufriedenstellen* • **FR** *satisfaire* [contenter] • **EN** *to satisfy, to please* • **PT** *satisfazer, contentar* **Beispill** egal wéi s de dech dréis a kéiers, du kanns net jiddereen zefriddestellen

zefriddestellend [tsəfr̥'ɪd̥əʃtælənt] Adjektiv **DE** *zufriedenstellend* • **FR** *satisfaisant* • **EN** *satisfactory* • **PT** *satisfatório* **Beispill** mat dëser Reegelung hu mer eng zefriddestellend Léisung fir béid Parteie fonnt

zeg [tsəç] Indefinitpronomen

I Hei entsteet en neien Artikel.

zegmol [tsəçm̥'o:l] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

zegronn goen [tsəgr̥'ɔŋg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zegronn gaangen / zegronn gaang) - Variant vun ↗zugronn goen

zegutt [tsɛg'ut] Adverb zegutt hunn **DE** *Anspruch haben auf* • **FR** *avoir droit à* • **EN** *to be entitled to, to have a right to* • **PT** *ter direito a, ter para receber* **Beispiller** theoreetesch hutt Dir dëst Joer keng Primm méi zegutt; ech hunn nach Sue vun dir zegutt; ech hu leider kee Congé méi zegutt; wann deen doten och bei der Course matmécht, hues de näischt zegutt [wann deen doten och bei der Course matmécht, hues de keng Chance]

zeguttkommen [tsɛg'utkɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeguttkomm) » **intransitiv DE** *zuguttkommen* • **FR** *être un avantage pour* • **EN** *to come in useful to, to be beneficial to* • **PT** *trazer proveito a, beneficiar, aproveitar a* **Beispill** Är jorelaang Erfahrung kënnt eisem Betrib zegutt

zéi [tsɜi] Adjektiv **1. DE** *zäh* [schwer zu kauen] • **FR** *dur* [difficile à mâcher] • **EN** *tough* [hard to chew] • **PT** *duro* [difícil de mastigar] **Beispill** dat Flesch do ass zéi ewéi Lieder **2. DE** *zäh* [schleppend, anstrengend] • **FR** *laborieux* • **EN** *tough, dragging* • **PT** *laborioso* [demorado, penoso] **Beispill** d'Verhandlung fir d'Trennung vu Kierch a Staat ware laang an zéi **3. DE** *zäh* [robust, widerstandsfähig, unempfindlich] • **FR** *robuste, résistant* • **EN** *tough, robust* • **PT** *robusto, resistente* **Beispill** déi Rass ass bekannt dofir, datt se ganz zéi ass **4. DE** *zäh* [beharrlich] • **FR** *tenace, coriace* • **EN** *tough, persistent* • **PT** *tenaz, teimoso* **Beispiller** dee Coureur ass zéi am Biergopfuere; hien ass zéi fir ze léieren [hie léiert net gär]

zeideg [ts'ɔidəç] Adjektiv **DE** *reif* [Frucht, Getreide] • **FR** *mûr* [fruit, graine] • **EN** *ripe* [fruit, grain] • **PT** *maduro* [fruto, grão] **Beispiller** sinn d'Kiische schon zeideg?; d'Kanner sinn zeideg fir an d'Bett [égs] [d'Kanner si midd a gehéieren an d'Bett]; ech iessen deen dote Kéis am léifsten, wann en zeideg ass [égs] [ech iessen deen dote Kéis am léifsten, wann e leeft]; ech sinn nach net zeideg fir an d'Altersheim [égs] [ech fille mech nach net prett, fir an engem Altersheim ze wunnen]

zeidegen [ts'ɔidəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeidegt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zeien [ts'ɔiən] Maskulinum (Pluriel Zeien) **1. DE** *Zeuge* [Augenzeuge, Ohrenzeuge] • **FR** *témoin* [oculaire, auriculaire] • **EN** *witness* [eyewitness, earwitness] • **PT** *testemunha* [ocular, auricular] **Beispiller** ech war Zeie beim Accident; dräi Zeien hu géint den Ugekloten ausgesot **2. DE** *Trauzeuge* • **FR** *témoin* (de mariage) • **EN** *witness* [to a marriage] • **PT** *testemunha* (de casamento) **Beispill** vill Leit huele bei enger Hochzäit gären hir Geschwëster als Zeien

zéien [ts'ɜiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezunn) » **transitiv 1. DE** *ziehen* [hinter sich her] • **FR** *tirer* [derrière soi] • **EN** *to pull, to haul* • **PT** *puxar* [atrás de si] **Beispiller** fréier hunn d'Brauereispäerd de Won mat de Béierfässer gezunn; dee laangen Zuch gouf vun zwou Lokomotive gezunn **2. DE** *ziehen* [zu sich hin] • **FR** *amener vers soi* • **EN** *to pull* [towards oneself] • **PT** *puxar* [atrair para si] **Beispill** wéi d'Diere vum Metro zougoungen, huet d'Mamm d'Kand nach séier bei sech gezunn **3. DE** *ziehen* [betätigen] • **FR** *tirer* [actionner] • **EN** *to pull* [to operate] • **PT** *puxar* [acionar] **Beispiller** et ass verbueden, ouni Ursach d'Noutbrems ze zéien; klang Kanner vergiessen dacks, op der Toilette (Waasser) ze zéien [klang Kanner vergiessen dacks, op der Toilette d'Chasse ze benotzen] **4. DE** *ziehen* [verlegen] • **FR** *installer, poser* [un fil, un câble, une gaine, un tuyau] • **EN** *to lay, to run* [a cable], *to put up, to install* [a wire fence] • **PT** *instalar* [um cabo, um tubo, um fio] **Beispiller** fir nei Kabelen ze zéien, gouf d'Strooss opgerappt; mir hunn en neien Drot ëm de Gaart gezunn **5. zéien** aus **mam Dativ DE** *ziehen* aus [herausnehmen] • **FR** *sortir* [en tirant] • **EN** *to pull out, to take out* • **PT** *puxar, sacar* [tirar para fora] **Beispiller** virum Wanter zitt de Fëscher säin Naachen aus dem Waasser; ech hunn näischt gemierkt, wéi den Täschendéif mer de Portmonni aus der Täsch gezunn huet; hoffentlech zitts de eng Léier aus där Geschicht! [hoffentlech léiers de eppes aus där Geschicht!] **6. DE** *ziehen* [Los, Karte] • **FR** *tirer* [dans un jeu, dans un tirage au sort] • **EN** *to draw* [a card, a number, a lottery ticket] • **PT** *sortear, tirar* [num jogo, num sorteio] **Beispiller** zéi du léiwer e Lous, du hues méi Chance ewéi ech!; ech verstinn net, wéi hatt et mécht, fir all Kéier de Stippi ze zéien! **7. [égs] DE** *veralbern, veräppeln* • **FR** *charrier, chamber* • **EN** *to take the mickey out of, to make fun of* • **PT** *gozar com, brincar com* **Beispill** bei mengem Monni weess ech ni, ob en et eescht mengt oder ob e mech zitt » **transitiv - och onperséinlech 8. DE** *ziehen, locken* • **FR** *attirer, drainer* [à un endroit, vers un endroit] • **EN** *to draw, to attract* • **PT** *atrair, chamar* [a um lugar] **Beispiller** dee grouse Choix zitt vill Clienten an d'Geschäft; am Summer zitt et vill Leit bei d'Waasser; dat Evenement zitt d'Leit virun d'Télee » **intransitiv 9. zéien** (un) **DE** *ziehen* (an) [zerren (an)] • **FR** *tirer* (sur) [exercer une traction (sur)] • **EN** *to pull, to tug* • **PT** *puxar, dar um puxão* (a) **Beispiller** huel d'Seel fest an de Grapp an dann zitts de (drun)!; ech packen den Hond bal net, wann en esou un der Léngt zitt **10. DE** *ziehen* [Zug haben] • **FR** *tirer* [avoir un bon tirant d'air] • **EN** *to extract, to suck out, to ventilate* (efficiently) • **PT** *ter* boa tiragem [de ar] **Beispill** eis Hott

zitt net méi richtig, de Filter wäert verstoppt sinn **11**. **zéien** (bei) **DE** ziehen (bei) [die gewünschte Wirkung haben] • **FR** marcher (auprès de) [avoir du succès, avoir l'effet désiré] • **EN** • **PT** funcionar (com) [ter éxito, ter o resultado desejado] **Beispiller** déi Zort Filmer **zitt** haut net méi; esou Argumenter **hu** bei mengen Elteren ni **gezunn** **12**. **DE** ziehen [Aroma entwickeln] • **FR** être infusé [thé, tisane], être macéré • **EN** to steep, to brew, to infuse • **PT** abrir [chá, tisana], estar de infusão, estar em maceração **Beispiller** ech hunn den Tëi opgeschött an zéng Minutten **zéie** gelooss; gréngen Tëi dierf net ze laang **zéien**; de Kuch schmaacht besser, wann s de d'Roséngen e puer Stonnen am Rumm **zéie** léiss **13**. **DE** nässen [Flüssigkeit absondern] • **FR** suinter [plaie] • **EN** to weep [to exude liquid] • **PT** supurar [deitar pus] **Beispill** esoulaang d'Wonn **zitt**, solls de se net verbannen **Synonym** sëfferen » **intransitiv** - **onperséinlech** **14**. **DE** ziehen [Durchzug herrschen] • **FR** y avoir un courant d'air • **EN** to be draughty • **PT** haver corrente de ar **Beispill** hei bei der Fënster **zitt** et » **reflexiv** **15**. **DE** zur Seite gehen, ausweichen • **FR** se pousser, s'écarter • **EN** to shift, to dodge • **PT** sair do caminho, desviar-se para o lado **Beispiller** zéi dech, du bass an de Féiss; hätt ech mech net **gezunn**, hätt d'Schnéiklatz mech gero-den **16**. [égs] **DE** sich drücken [sich einer Sache entziehen] • **FR** se défilier • **EN** to shrink from • **PT** esquivar-se, furtar-se **Beispill** ech **zéie** mech, fir bei den Zänndok-ter ze goen **Synonym** sech drécken **17**. [égs] **DE** sich (in die Länge) ziehen • **FR** trainer [durée] • **EN** to drag on • **PT** arrastar-se [prolongar-se, demorar] **Beispill** d'Verhandlungen **hu** sech bis an d'Moiesstonne **gezunn** ♦ **Verb** (Hëllesverb sinn, Participe passé **gezunn**) » **intransitiv** **18**. **DE** ziehen [sich bewegen] • **FR** circuler [se propager], passer, se déplacer • **EN** to move, to travel • **PT** circular [propagar-se], deslocar-se, passar **Beispiller** wann d'Madamm um Rez-de-chaussée Fritte mécht, **zitt** de Gestank duerch dat ganzt Trapenhaus; en atlantescht Déifdrockgebitt **zitt** a Richtung Lëtzebuerg; d'Nomaden **zéie** mat hire Kaméilen duerch d'Wüüst **19**. **zéien** an **mam Akkusativ** **DE** ziehen in [Feuchtigkeit, Geruch] • **FR** pénétrer dans, s'infiltrer [humidité, liquide, odeur] • **EN** to permeate, to pervade • **PT** penetrar em, infiltrar-se em [humidade, líquido, cheiro] **Beispiller** d'Fi-ichtigkeet vun der Iwwerschwemmung **ass** an d'Fas-sad **gezunn**; den Tubaksgestank **zitt** direkt an d'Kleeder

i Verben, déi **zéien** als Basis hunn: ↗anzéien, ↗bäizéien, ↗duerchzéien, ↗eranzéien, ↗erauszéien, ↗erbäizéien, ↗erofzéien, ↗eropzéien, ↗erunzéien, ↗ewechzéien, ↗grousszéien, ↗hinzéien, ↗lasszéien, ↗nozéien, ↗ofzéien, ↗opzéien, ↗stram-zéien, ↗unzéien, ↗virzéien, ↗zeréckzéien, ↗zesummenzéien an ↗zouzéien

Zeien [ts'aïən] Femininum (Pluriel Zeien) - weiblech Form vun ↗Zeien

zeien [ts'aïən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **gezeit**) » **intransitiv** zeie vun **mam Dativ** **DE** zeugen von • **FR** témoigner de, attester (de) • **EN** to testify (to), to be testimony (to) • **PT** testemunhar, atestar **Beispill** dës Ruin **zeit** vun enger vun de schlëmmste Schluechten am leschte Krich

Zeienausso [ts'aïənæ:ʊszo:] Femininum (Pluriel Zeienaussoen) **DE** Zeugenaussage • **FR** témoignage, déposition • **EN** testimony (of a witness) • **PT** testemunho,

depoimento **Beispiller** eng Zeienausso huet den Ugek-loten uerg belaaucht; déi verschidden Zeienaussoen hunn iwwereneegestëmmt

Zeienopruff [ts'aïənopruf] Maskulinum (Pluriel Zeienopriff) **DE** Zeugenaufruf • **FR** appel à témoins • **EN** appeal for witnesses • **PT** apelo a testemunhas **Beispill** d'Police huet nom Bankiwwerfall en Zeienopruff an de Medie gemaach

Zéif [tsɜɪf] Femininum (Pluriel Zéiwen) **1**. **DE** Zehe [am Fuß] • **FR** orteil • **EN** toe • **PT** dedo do pé **Beispiller** ech hunn e Kréiena un der rietser décker Zéif; meng Mamm huet sech déi mëttelst Zéif gebrach; si hu gemengt, se hätten den Herrgott mat der décker Zéif [égs] [si ware ganz zefridde mat hirer Situatioun]; ech wollt him net op d'Zéiwen trëppelen lech wollt hien net toufen) **2**. Déck Zéif **DE** großer Zeh, Großzehe • **FR** gros orteil • **EN** big toe • **PT** dedo grande [do pé] **Beispill** meng déck Zéif ass gebrach an esou geschwollen, datt ech kee Schong ukréien! **3**. Kleng Zéif **DE** kleiner Zeh, kleine Zehe • **FR** petit orteil • **EN** little toe • **PT** dedo pequeno [pé] **Beispill** wéi ech mam Fouss an de Stempel vum Dësch gerannt sinn, hunn ech mer déi kleng Zéif gebrach **4**. **DE** Zehe [Knoblauchzehe] • **FR** gousse (d'ail) • **EN** clove (of garlic) • **PT** dente (de alho) **Beispill** eng Zéif (Knuewelek) geet duer, du brauchst kee ganze Kapp **5**. **DE** Spalte, Schnitz leiner Zitrusfrucht] • **FR** quartier (d'agrumes) • **EN** segment, piece [of a citrus fruit] • **PT** gomo [de um citrino] **Beispill** géff mer eng Zéif vun denger Orange!

zéiflësseg [ts'ɜɪfləsɛç] Adjektiv **DE** zähflüssig • **FR** visqueux • **EN** glutinous • **PT** viscoso **Beispiller** de Bäcker huet den zéiflëssegem Deeg an eng Kuchepan geschott; géint der Owend gëtt de Verkéier ëmmer méi zéiflësseg [géint der Owend geet et am Verkéier ëmmer méi lues virun]

Zéifloss [ts'ɜɪflɔs] Maskulinum (Pluriel Zéiflöss) **DE** stockender Verkehr • **FR** circulation ralentie • **EN** slow-moving traffic • **PT** trânsito lento **Beispill** am Berufstrafack ass dacks Zéifloss op de Stroossen ëm d'Stad

Zeigefanger [ts'aizəfəŋɐ] Maskulinum (Pluriel Zeigefangeren) **DE** Zeigefinger • **FR** index [doigt] • **EN** index finger • **PT** dedo indicador **Beispill** ech hu mer beim Handball den Zeigefanger gebrach

Zeil [tsaɪl] Femininum (Pluriel Zeilen) **DE** Zeile [in einem Text] • **FR** ligne [de texte] • **EN** line [of text] • **PT** linha [de texto] **Beispiller** an der drëtter Zeil steet e Feeler; de Journalist huet séier e puer Zeilen a säi Bichelche gekrozel; du muss kënnen tëschent den Zeile liesen [du muss och dat verstoen, wat net ausdrécklech do steet]

Zéisseng [ts'ɜɪsɛŋ] Eegennumm **DE** Zessingen • **FR** Cessange • **EN** Cessange • **PT** Cessange **Beispiller** ech wunnen zu Zéisseng; fiert dëse Bus op Zéisseng?

Zeitung [ts'aɪtuŋ] Femininum (Pluriel Zeitungen) **1**. **DE** Zeitung, Tageszeitung • **FR** journal, quotidien • **EN** newspaper [printed publication] • **PT** jornal, diário **Beispiller** ech hunn an der Zeitung en interessante Commentaire iwuer dat Buch gelies; mir sinn op zwou Zeitungen abonéiert **2**. **DE** Zeitung, Zeitungsverlag • **FR** journal, maison d'édition • **EN** newspaper [newspaper publisher] • **PT** jornal, editora [de jornal] **Beispiller**

hien ass Korrespondent vum enger auslännescher Zeitung; op der Pressekonferenz waren all d'Radioen an d'Zeitunge present

Zeitungsartikel [ts'aɪtʊŋs'artɪkəl] Maskulinum (Pluriel Zeitungsartikelen) **DE** *Zeitungsartikel* • **FR** *article (de journal)* • **EN** *newspaper article* • **PT** *artigo (de jornal)*
Beispiller am Zeitungsartikel gouf e wichtege Saz vun der Zeienausso ewechgelooss; ech schneiden all d'Zeitungsartikelen iwwer mäin Duerf eraus

Zeitungsbuttek [ts'aɪtʊŋs'butek] Maskulinum (Pluriel Zeitungsbutteker) **DE** *Zeitungsladen* • **FR** *magasin de presse, point presse* • **EN** *paper shop, newsagent's* • **PT** *loja de jornais e revistas, quiosque* **Beispill** am Zeitungsbuttek um Flughafen kritt een och auslännesch Zeitung

Zeitungsfra [ts'aɪtʊŋs'fra:] Femininum (Pluriel Zeitungsfraen) **DE** *Zeitungsausträgerin* • **FR** *porteuse de journaux* • **EN** *papergirl, paper delivery woman* • **PT** *distribuidora de jornais* **Beispill** bei eis kënnt d'Zeitungsfra schonn moies um véier Auer

Zeitungsmann [ts'aɪtʊŋs'man] Maskulinum (Pluriel Zeitungsmänner) - männlech Form vun ↗Zeitungsfra

Zeitungspabeier [ts'aɪtʊŋs'pabaɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zeitungspapier* • **FR** *papier journal* • **EN** *newspaper [newsprint]* • **PT** *papel de jornal* **Beispiller** d'Fra um Maart huet mer mäi Choufleur an Zeitungspabeier agewéckelt; maach Zeitungspabeier an deng naass Schong

Zéiwennol [tsɜɪvən'o:l] Maskulinum (Pluriel Zéiwenneel) **DE** *Zehennagel* • **FR** *ongle d'orteil* • **EN** *toenail* • **PT** *unha do pé* **Beispiller** ech muss mer deen agewuessen Zéiwennol behandelde loossen; déi rout lackéiert Zéiwenneel passen net bei däi Lëppstéft

Zéiwespätz [tsɜɪvəʃp'ətʃ] Femininum (Pluriel Zéiwespätzten) - Variant vun ↗Zéiwespätz

Zéiwespätz [tsɜɪvəʃp'ətst] Femininum (Pluriel Zéiwespätzten) **DE** *Zehenspizze* • **FR** *pointe du pied, pointe des pieds* • **EN** *tip of the toe, tiptoe(s)* • **PT** *ponta do pé, bicos de pés* **Beispiller** ech war fréier esou gelenkeg, datt ech mech mat der Zéiwespätz hannerem Ouer krazen; mir sinn op den Zéiwespätzte laanscht d'Kiche gaangen, fir datt d'Mamm eis net soll héieren; d'Kanner hu sech missen op d'Zéiwespätzte stellen, fir iwwer d'Mauer ze gesinn

i Variant: Zéiwespätz

zejoer Adverb - Variant vun ↗zejoert

zejoert [tsəj'o:ɐt] Adverb **DE** *letztes Jahr* • **FR** *l'année passée* • **EN** *last year* • **PT** *o ano passado* **Beispill** zejoert gouf et e verreente Summer **Synonym** d'lescht Joer

i Variant: zejoer

zelebréieren [tselɛbr'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zelebréiert) » **transitiv** 1. **DE** *feiern, zelebrieren [eine kirchliche Zeremonie]* • **FR** *célébrer [une cérémonie religieuse]* **Beispill** déi drai Paschtéier hunn de Lächendéngscht zesummen zelebréiert 2. **DE** *feierlich begehen, zelebrieren* • **FR** *célébrer [une cérémonie solennelle]* **Beispill** de 50. Anniversaire vun der Befreiung vum Land gouf mat engem Staatsakt zele-

bréiert

i Variant: celebréieren

zeleeds [tsel'e:ts] Adverb - Variant vun ↗zuleeds

Zell [tsæl] Femininum (Pluriel Zellen) 1. **[Biologie]** **DE** *Zelle [biologische Einheit]* • **FR** *cellule [unité biologique]* • **EN** *cell [biological unit]* • **PT** *célula [unidade biológica]* **Beispiller** de Professor huet de Schüler den Opbau vun enger Zell erkläert; enner dem Mikroskop gëtt d'Zell 800-mol vergréissert; et gëtt vill medezinesch Facteuren, déi Zelle stierwe loossen 2. **DE** *Zelle [Raum]* • **FR** *cellule [espace]* • **EN** *cell [room]* • **PT** *célula [compartimento, espaço]* **Beispill** e Prisonéier huet sech a senger Zell erhaangen 3. **DE** *Zelle [Gruppe]* • **FR** *cellule [groupe]* • **EN** *cell [group]* • **PT** *célula [grupo]* **Beispill** d'Membere vun enger terroristescher Zell konnten all verhaft ginn

Zelleri [ts'æləri:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sellerie* • **FR** *céleri* • **EN** *celeriac* • **PT** *aipo* **Beispill** ech iessen Zelleri am léifsten als Zalot

Zelleriskapp Maskulinum (Pluriel Zelleriskäpp) **DE** *Sellerieknolle* • **FR** *tête de céleri-rave* • **EN** *celeriac* • **PT** *ca-beça de aipo-rábano* **Beispill** ech hunn en hallwen Zelleriskapp an der Zopp verschafft

Zelleriszopp [tsæləri:sts'op] Femininum (Pluriel Zelleriszoppen) **DE** *Selleriesuppe* • **FR** *soupe de céleri* • **EN** *celery soup* • **PT** *sopa de aipo* **Beispill** als Entrée huet meng Tatta eng Zelleriszopp zerwéiert

Zelt [tsælt] Neutrum (Pluriel Zelter) **DE** *Zelt* • **FR** *tente* • **EN** *tent* • **PT** *tenda [de campismo, de festa]* **Beispiller** wien huet d'Piquete vum Zelt esou verbéit?; wann et sollt reenen, da verleeë mer d'Fest an d'Zelt

zelten [ts'æltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezelt) » **intransitiv** **DE** *zelten* • **FR** *camper [sous la tente]* • **EN** *to camp* • **PT** *acampar [numa tenda]* **Beispill** ech ginn de Weekend mat e puer Kolleege bei de Séi zelten **Synonym** campéieren

Zeltfest [ts'æltfæst] Neutrum (Pluriel Zeltfester) **DE** *Fest [im Festzelt]* • **FR** *fête [sous chapiteau]* • **EN** *party under canvas, festivities in a marquee* • **PT** *festa [numa tenda]* **Beispill** um Zeltfest hu mer stonnelaang gedantz

Zeltstaang [ts'æltʃta:ŋ] Femininum (Pluriel Zeltstaangen) **DE** *Zeltstange* • **FR** *tige de tente, arceau [pour tente]* • **EN** *tent pole* • **PT** *vareta de tenda* **Beispill** fir d'Zelt opzerichten, brauch ee just zwou Zeltstaangen

Zement [tsəm'ænt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Zementer) **DE** *Zement* • **FR** *ciment* • **EN** *cement* • **PT** *cimento* **Beispill** den Zement däerf een op kee Fall fiicht lagere

zementéieren [tsəmænt'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zementéiert) » **transitiv** **DE** *festigen, zementieren* • **FR** *consolider, cimenter* • **EN** *to cement [to consolidate]* • **PT** *cimentar [consolidar, firmar]* **Beispill** désen Accord soll eis politesch Relatiounen zementéieren

i Verb, dat **zementéieren** als Basis huet: ↗anzementéieren

Zementsak [tsəm'æntza:k] Maskulinum (Pluriel Zementsäck) **DE** *Zementsack* • **FR** *sac de ciment* • **EN** *bag*

of cement • PT *saco de cemento* **Beispill** wéi vill Zementsäck sinn nach op der Pallett Rescht?

Zëmmchen [ts'əmçən] Femininum (Pluriel Zëmmcher) - Diminutivform vun ↗Zomm

Zëmmer [ts'əmə] Neutrum (Pluriel Zëmmer / Zëmmeren) DE *Zimmer* [Wohnraum] • FR *pièce, chambre* • EN *room, bedroom* • PT *soalhada, quarto (de dormir)* **Beispiller** den Usträicher huet sech d'Moose vum Zëmmer opgeschriwwen; nom Sträit mat sengem Papp huet d'Meedche sech op säin Zëmmer verfuusst; ech hunn en Zëmmer an engem flotten Hotel reservéiert

Zëmmerchen [ts'əməçən] Neutrum (Pluriel Zëmmercher) - Diminutivform vun ↗Zëmmer

Zëmmermeedchen [ts'əməme:tçən] Neutrum (Pluriel Zëmmermeedercher) DE *Zimmermädchen* • FR *femme de chambre* • EN *chambermaid* • PT *criada de quarto* **Beispill** d'Zëmmermeedchen ass nach net laanscht, d'Bett ass nach net gemaach

Zëmmerschëllessel [ts'əməʃləsəl] Maskulinum (Pluriel Zëmmerschëllesselen) DE *Zimmerschlüssel* • FR *clé de (la) chambre* • EN *room key* • PT *chave de quarto* **Beispill** gitt den Zëmmerschëllessel wannechgelift an der Receptioun of!

Zëmmertemperatur [ts'əmətəmpəratu:r] Femininum (Pluriel Zëmmertemperaturen) DE *Zimmertemperatur* • FR *température à l'intérieur* • EN *room temperature, indoor temperature* • PT *temperatura interior, temperatura ambiente* **Beispiller** d'Zëmmertemperatur gëtt duerch den Thermostat gereegelt; ech kann d'Zëmmertemperatur iwwer mäin Handy steieren; de Roude Wäi soll Zëmmertemperatur hunn, wann een en drénkt [de Roude Wäi soll chambréiert sinn, wann een en drénkt]

zemo [tsəm'o:] Adverb - Variant vun ↗zemools

zemools [tsəm'o:ls] Adverb DE *besonders, vor allem* • FR *surtout, en particulier, notamment* • EN *especially [above all]* • PT *sobretudo, principalmente* **Beispiller** d'Theaterstéck huet eis gutt gefall, zemools den zweeten Akt; ech schwamme gär am Mier, zemools wann et net ze kal ass **Synonymmen** absënns, besonnesch, virun allem

Varianten: zemo, zumol, zumools

zemutt [tsəm'ut] Adverb - Variant vun ↗zumutt

Zenario [tsena:rjo:] Maskulinum (Pluriel Zenarioen / Zenarien) 1. DE *Drehbuch* • FR *scénario* • EN *scenario* [screenplay] • PT *argumento, guião* **Beispill** de Regisseur huet den Zenario während de Prouwe licht ëmgeschriwwen 2. DE *Szenario* [Ablauf, Plan] • FR *cas de figure, situation-type* • EN *scenario* [sequence of events] • PT *cenário, situação-tipo* **Beispiller** d'Rettungsdéngschter hu fir déi verschidden Zenarien adequat Moosnamen ausgeschaft; de Stau ass en alldeegelechen Zenario op eisen Autobunnen

zéng [tsɛŋ] Kardinalzuel DE *zehn* • FR *dix* • EN *ten* • PT *dez* **Beispiller** d'Briet ass zéng Millimeter déck; zéng mol zéng ass honnert mat Zifferen 10

Variant: zing

Zéngelchen [ts'ɛŋəlçən] Femininum (Pluriel Zéngelcher) - Diminutivform vun ↗Zong

zéngfach [ts'ɛŋfəç] Adjektiv DE *zehnfach* • FR *décuple, dix fois* • EN *tenfold, ten times* • PT *dez vezes, décuplo* **Beispill** fir den zéngfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen mat Zifferen 10-fach

Variant: zingfach

zéngmol [ts'ɛŋmo:] Adverb DE *zehnmol* • FR *dix fois* • EN *ten times* • PT *dez vezes* **Beispiller** et dierf een zéngmol fir näischt op deen Internetsite goen, dono muss ee bezuelen; mir krute Kéip z'essen, et war zéngmol ze vill [mir krute Kéip z'essen, et war vill ze vill] mat Zifferen 10-mol

Variant: zingmol

zéngt [ts'ɛŋt] Ordinalzuel DE *zehnte* • FR *dixième* • EN *tenth* • PT *décimo* **Beispiller** d'nächst Woch geet déi zéngt Oplo vum Theaterfestival op en Enn; ech hunn der dat scho fir d'Zéngt gesot lech hunn der dat scho ganz dacks gesot] mat Zifferen 10.

Variant: zingt

Zéngtchen [ts'ɛŋtçən] Femininum (Pluriel Zéngtcher) DE *Zehn* [Spielkarte] • FR *dix* [carte à jouer] • EN *ten* [playing card] • PT *dez* [carta de jogar] **Beispill** hien huet meng Zéngtche mat engem Bauer iwwertrompt

Variant: Zingtchen

Zéngtel [ts'ɛŋtəl] Maskulinum (Pluriel Zéngtel) DE *Zehntel* • FR *dixième* [fraction, part] • EN *tenth* [fraction, part] • PT *décimo* [fração, parte] **Beispill** am Mëttelalter hunn d'Bauere missen en Zéngtel vun hirer Recolte un d'Kierch ofginn

Variant: Zingtel

Zénk [tsɛŋk] Maskulinum (kee Pluriel) 1. Chimie DE *Zink* [chemisches Element] • FR *zinc* [élément chimique] • EN *zinc* [chemical element] • PT *zinco* [elemento químico] **Beispill** d'Element Zénk gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller 2. DE *Zink* [Metall] • FR *zinc* [métal] • EN *zinc* [metal] • PT *zinco* [metal] **Beispill** am Klärschlamm gouf eng héich Konzentratioun vun Zénk nogewisen

zénken [ts'ɛŋkən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Zink* • FR *en zinc, de zinc* • EN *zinc* • PT *em zinco, de zinco* **Beispill** bei en aalt Haus gehéieren zénke Kullangen a keng aus Plastik

Zënn [tsən] Femininum (Pluriel Zënnen) DE *Zinne* [einer Mauer] • FR *merlon* • EN *merlon* • PT *merlão* **Beispill** d'Zënnen op den Tiern vum der Buerg sinn nach gutt erhalten

Zënn [tsən] Maskulinum (kee Pluriel) 1. Chimie DE *Zinn* [chemisches Element] • FR *étain* [élément chimique] • EN *tin* [chemical element] • PT *estanho* [elemento químico] **Beispill** d'Element Zënn gehéiert zum Grupp vun de Metaller 2. DE *Zinn* [Metall] • FR *étain* [métal] • EN *pewter* [metal] • PT *estanho* [metal] **Beispill** fréier waren d'Esslöffelen an d'Forschette meeschtens aus Zënn

zënnen [ts'ənən] onverännerbaart Adjektiv **DE** zinnen, aus Zinn • **FR** en étain, d'étain • **EN** pewter • **PT** em estanho, de estanho **Beispill** den éischte Präis war e schéinen zënnen Teller

Zenner [ts'æne] Maskulinum (Pluriel Zenner) **DE** Zentner • **FR** 50 kilos, demi quintal • **EN** hundredweight [50 kg] • **PT** 50 quilos, meio quintal métrico **Beispiller** mir hu beim Bauer en **Zenner** Grompere kaaft; mäi Brudder weit bal dräi Zenner

Zens [tsæns] Eegennumm **DE** Cents • **FR** Cents • **EN** Cents • **PT** Cents **Beispiller** ech wunnen um **Zens**; fiert dëse Bus op den **Zens**?

zenséieren [tsænz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zenséiert) » **transitiv 1. DE** zensieren [einer Zensur unterwerfen] • **FR** soumettre à la censure • **EN** to censor [to subject to censorship] • **PT** submeter à censura **Beispill** am Krich goufen d'Zeitungen zenséiert **2. DE** zensieren [herausschneiden, löschen] • **FR** censurer [interdire] • **EN** to censor [to prohibit] • **PT** censurar [proibir] **Beispiller** verschidden Zeenen aus dem Film goufen zenséiert; virun der Publikatioun si verschidde Pas-sagen zenséiert ginn

i Variant: zensurieren

Zënsen [ts'ənzən] Maskulinum (kee Singulier) **1. DE** Zinsen • **FR** intérêts [créditeurs, débiteurs] • **EN** interest [credit, debit] • **PT** juros [credores, devedores] **Beispill** vun deenen **Zënsen** gi mir all Joer an d'Vakanz **2. DE** Zinssatz • **FR** taux d'intérêt • **EN** interest (rate) • **PT** taxa de juro **Beispill** wéi vill **Zënsen** gëtt deng Bank der um Spuerkort? **Synonymen** Taux, Zënsesz

Zënsertrag [ts'ənzetrɑ:χ] Maskulinum (Pluriel Zënsertråg) **DE** Zinsertrag • **FR** revenu d'intérêts, produit d'intérêts • **EN** interest income • **PT** rendimento de juros, receita de juros **Beispill** muss een d'**Zënsertråg** och versteieren?

Zënseszëns [ts'ənzəstəns] Maskulinum (Pluriel Zënseszënsen) **DE** Zinseszins • **FR** intérêts cumulés, intérêts composés • **EN** compound interest • **PT** juros compostos **Beispiller** ass hei e Fachmann, deen eis dat erkläert mat den **Zënseszënsen**?; wa mer d'**Zënsen** an d'**Zënseszënsen** zesummerechnen, hu mer bal duebel esou vill erëmbezuelt, wéi mer geléint haten; mir hunn elo endlech all eis Prête mat **Zëns** an **Zënseszënsen** zeréckbezuelt [mir hunn elo endlech all eis Prête komplett zeréckbezuelt]

Zënsesz [ts'ənszɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Zënsesz) **DE** Zinssatz • **FR** taux (d'intérêt) • **EN** interest rate • **PT** taxa (de juro) **Beispill** mir krute fir eise Prêt bei der Bank e gënschtegen **Zënsesz** **Synonym** Taux

Zensur [tsænz'u:ɔ] Femininum **1.** (Pluriel Zensuren) **DE** Zeugnis [Schulzeugnis] • **FR** bulletin (scolaire) • **EN** (school) report • **PT** notas [desempenho de um aluno] **Beispill** de Schüler ass fir seng gutt **Zensur** vun der Bomi belount ginn **2.** (Pluriel Zensuren) **DE** Zeugnis [Dokument] • **FR** bulletin [document] • **EN** (school) report [document] • **PT** boletim (escolar), caderneta (escolar) **Beispill** ech versuergen all meng **Zensuren** an engem Classeur **3.** (kee Pluriel) **DE** Zensur [Kontrolle] • **FR** censure [des publications et des spectacles] • **EN** censorship • **PT** censura [controlo] **Beispill** d'Press huet sech géint

d'Zensur gewiert

zensurieren [tsænzur'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zensuriiert) - Variant vun ↗zenséieren

Zensus [ts'ænzus] Maskulinum (Pluriel Zensusen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zënter [ts'əntɛ] Prepositioun » **mam Dativ DE** seit • **FR** depuis • **EN** for, since • **PT** há, desde **Beispiller** zënter dem Mee huet et net méi gereent; ech hunn zënter dräi Deeg permanent Kappwéi; zënter leschter Woch hunn ech Congé; zënter dem Doud vu senger Fra héiert een net méi vill vun him **Synonym** säit

i Variant: zanter

zënter [ts'əntɛ] Konjunktioun zënter (datt) **DE** seit, seitdem • **FR** depuis que • **EN** since • **PT** desde que **Beispill** meng Schwëster huet Geldsuergen, zënter (datt) se hir Plaz verluer huet **Synonymen** säit, säitdeem

i Variant: zanter

Zenter [ts'æntɛ] Maskulinum (Pluriel Zenteren) **1. DE** Zentrum [Einrichtung] • **FR** centre [institution] • **EN** centre [institution] • **PT** centro [instituição] **Beispill** deen neien nationalen **Zenter** fir Kriibsfuerschung soll vun der Universiteit verwalt ginn **2. DE** Zentrum [Gebäude] • **FR** centre [bâtiment] • **EN** centre [group of buildings] • **PT** centro [edifício] **Beispill** d'Pläng vun neien **Zenter** goufe vun engem bekannten Architekt gesech

zënterhier [tsəntɛh'i:ɔ] Adverb **DE** seither • **FR** depuis (ce moment-là) • **EN** since then • **PT** desde então **Beispill** si hate Sträit mateneen an **zënterhier** bekucken se sech net méi **Synonym** säitdeem

i Variant: zanterhier

Zentiar [ts'æntsia:ɾ] Maskulinum (Pluriel Zentiar) **DE** Zentiar • **FR** centiare • **EN** centiare • **PT** centiare **Beispill** eis gehéieren 78 **Zentiar** vum Areal, op deem d'Gemeng deen neie Fussballsterrain wëllt bauen

i Variant: Zantiar

Zentiliter [ts'æntilitɛ] Maskulinum (Pluriel Zentiliter) **DE** Zentiliter • **FR** centilitre • **EN** centilitre • **PT** centilitro **Beispill** op ee Liter Waasser kommen dräi Zentiliter Sprézmëttel

i **Zentiliter** gëtt mat **cl** ofgekierzt.

i Variant: Zantiliter

Zentimeeter Maskulinum (Pluriel Zentimeeter) - Variant vun ↗Zentimeter

i **Zentimeeter** gëtt mat **cm** ofgekierzt.

Zentimeeterkaree Maskulinum (Pluriel Zentimeeterkaree) - Variant vun ↗Zentimeterkaree

i **Zentimeeterkaree** gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Zentimeeterkibb Maskulinum (Pluriel Zentimeeterkibb) - Variant vun ↗Zentimeterkibb

i **Zentimeeterkibb** gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

Zentimeter [tsæntim'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Zentimeter) **DE** Zentimeter • **FR** centimètre • **EN** centimetre • **PT** centímetro **Beispill** mäi lénkst Been ass een **Zen-**

timeter méi kuerz ewéi dat rietst

Zentimeter gëtt mat **cm** ofgekierzt.

Varianten: Zantimeeter, Zantimeter

Zentimeterkaree Maskulinum (Pluriel Zentimeterkaree) **DE** *Quadratzentimeter* • **FR** *centimètre carré* • **EN** *square centimetre* • **PT** *centímetro quadrado* **Beispill** wéi vill Zentimeterkaree huet dës Karteikaart? **Synonym** Quadratzentimeter

Zentimeterkaree gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Varianten: Zantimeeterkaree, Zantimeterkaree

Zentimeterkibb Maskulinum (Pluriel Zentimeterkibb) **DE** *Kubikzentimeter* • **FR** *centimètre cube* • **EN** *cubic centimetre* • **PT** *centímetro cúbico* **Beispill** reche mer zwee Liter an Zentimeterkibb ëm! **Synonym** Kubikzentimeter

Zentimeterkibb gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

Varianten: Zantimeeterkibb, Zantimeterkibb

Zentral [tsæntɾ'a:l] Femininum (Pluriel Zentralen) **DE** *Zentrale* • **FR** *centrale* [opératiónnelle], *siège* [opératiónnel] • **EN** *switchboard*, *head office*, *headquarters* • **PT** *central* [operatiónnal], *sede* [operatiónnal] **Beispiller** bei engem Alarm gëtt d'Zentral vun der Sécherheetsfirma alarméiert; zweemol am Joer hunn d'Geranté vun all de Filialen eng Reunioun an hirer Zentral

zentral [tsæntɾ'a:l] Adjektiv **1.** **DE** *zentral* [im Zentrum gelegen] • **FR** *central* [situé au centre] <Adverb au centre> • **EN** *central* <Adverb centrally> • **PT** *central* [que fica no centro] <Adverb no centro> **Beispiller** ëmmer manner Leit wunnen an den zentrale Quartiere vun de Stied; ech hunn eis zu Paräis en Hotel gebucht, dee ganz zentral läit **2.** **DE** *zentral* [den Mittelpunkt bildend] • **FR** *central* [essentiel, fondamental] • **EN** *central* [focal] • **PT** *central* [essencial, fundamental] **Beispill** de sozialen Zesummenhalt war dat zentraalt Thema am Premier senger Ried **3.** **DE** *zentral* [übergeordnet] • **FR** *central* [centralisé] <Adverb de manière centralisée> • **EN** *central* [centralised] <Adverb in a centralised manner> • **PT** *central* [centralizado] <Adverb centralmente> **Beispiller** all eis Clienté stinn an engem zentrale Fichier, op deem awer nach laang net all Mataarbechter kann zougräifen; dat Gëft gräift den zentralen Nervesystem un; eise Stock gëtt zentral verwalt

Zentralafrikaner [tsæntɾ'a:lafrika:nə] Maskulinum (Pluriel Zentralafrikaner) **DE** *Zentralafrikaner* • **FR** *Centrafricain* • **EN** *Central African* • **PT** *centro-africano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Zentralafrikaner

Zentralafrikanerin [tsæntɾ'a:lafrika:nərin] Femininum (Pluriel Zentralafrikanerinnen) **DE** *Zentralafrikanerin* • **FR** *Centrafricaine* • **EN** *Central African* [female] • **PT** *centro-africana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Zentralafrikanerin

zentralafrikanesch [tsæntɾ'a:lafrika:nəʃ] Adjektiv **DE** *zentralafrikanisch* • **FR** *centrafricain* • **EN** *Central African* • **PT** *centro-africano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi zentralafrikanesch Kultur kenne geléiert

Zentralafrikanesch Republik [tsæntɾ'a:lafrika:nəʃrepubli'k] Eegennumm, Femininum **DE** *Zentralafrikanische Republik* • **FR** *République centra-*

fricaine • **EN** *Central African Republic* • **PT** *República Centro-Africana* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Zentralafrikanescher Republik; ech fueren d'nächst Woch an d'Zentralafrikanesch Republik; ech kommen aus der Zentralafrikanescher Republik

männlech Persoun: ↗Zentralafrikaner **weiblech** Persoun: ↗Zentralafrikanerin **Adjektiv:** ↗zentralafrikanesch **Haaptstad:** ↗Bangui

Zentralbank [tsæntɾ'a:lbaŋk] Femininum (Pluriel Zentralbanken) **DE** *Zentralbank* • **FR** *banque centrale* • **EN** *central bank* • **PT** *banco central* **Beispill** d'Zentralbank krut en neien Direkter

Zentralheizung [tsæntɾa:lh'aitsuŋ] Femininum (Pluriel Zentralheizungen) **DE** *Zentralheizung* [eines Mehrfamilienhauses] • **FR** *chauffage central* [d'un immeuble] • **EN** *central heating* [of a building] • **PT** *aquecimento central* [de um prédio] **Beispill** d'Zentralheizung vun eisem Appartementshaus gëtt all Joer vun engem Techniker kontrolléiert

zentraliséieren [tsæntɾaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zentraliséiert) » **transitiv** **DE** *zentralisieren* • **FR** *centraliser*, *concentrer* • **EN** *to centralize* • **PT** *centralizar* **Beispill** d'Verwaltung wëllt hir Servicer zentraliséieren, fir Suen ze spueren

zentralistesesch [tsæntɾal'istəʃ] Adjektiv **DE** *zentralistisch* • **FR** *centraliste* <Adverb de manière centraliste> • **EN** *centralized* <Adverb centrally, in a centralized way> • **PT** *centralista* <Adverb de forma centralista> **Beispill** d'Oppositioun kritiséiert déi zentralistesesch Struktur vum Land; déi ganz Verwaltung ass zentralistesesch opgebaut

zentréieren [tsæntɾ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zentréiert) » **transitiv** **DE** *zentrieren* • **FR** *centrer* [ramener au centre, aligner] • **EN** *to centre* [to place in the middle] • **PT** *centrar* [colocar no centro, alinhar] **Beispiller** de Fotograf huet d'Motiv net richtig zentréiert; ier ech nees mat mengem Vélo ka fueren, muss ech déi zwee Rieder frësch zentréieren

Zentrifug [tsæntɾif'u:k] Femininum (Pluriel Zentrifugen) **DE** *Zentrifuge* • **FR** *centrifugeuse* • **EN** *centrifuge* • **PT** *centrifuga* **Beispill** de Beienziichter huet eng Zentrifug, fir den Hunneg ze schleiden

zentrifugal [tsæntɾifug'a:l] Adjektiv **DE** *zentrifugal* • **FR** *centrifuge* • **EN** *centrifugal* • **PT** *centrifugo* **Beispill** bei dësem Test ginn d'Astronoute staarken zentrifugale Kräften ausgesat

Zentrum [ts'æntɾum] Maskulinum **1.** (Pluriel Zentren / Zentren) **DE** *Zentrum* [einer Ortschaft, einer Stadt] • **FR** *centre* [d'une localité, d'une ville] • **EN** *centre* [of a place] • **PT** *centro* [de uma localidade, de uma cidade] **Beispiller** am Zentrum vum Duerf ass eng kleng Epicerie; hien ass mam Auto bis an den Zentrum gefuer, fir seng Fra do erauszelossen **2.** (Pluriel Zentren / Zentren) **DE** *Zentrum* [zentrale Stelle] • **FR** *centre* [d'activité, point de convergence] • **EN** *centre* [central point] • **PT** *centro* [de atividade, ponto de convergência] **Beispiller** dës Géigend ass den industriellen Zentrum vum Land; a ville Länner ass d'Haaptstad och de kulturellen Zentrum **3.** (kee Pluriel) **DE** *Wahlbezirk Zentrum* [in Luxemburg] • **FR** *circonscription Centre* [au

Luxembourg] • EN centre [district, circumscription] • PT circunscrição Centro [no Luxemburgo] **Beispill** dee Politiker kandidéiert am Zentrum

zepaass kommen [tsep'a:sk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zepaass komm) - Variant vun ↗zupaass kommen

Zëppchen [ts'əpçən] Femininum (Pluriel Zëppercher) - Diminutivform vun ↗Zopp seng eegen Zëppche kachen **DE** sein eigenes Süppchen kochen • **FR** n'en faire qu'à sa tête, faire bande à part • **EN** to do one's own thing • **PT** fazer pela sua cabeça, seguir o seu próprio caminho **Beispill** wa jidderee seng eegen Zëppche kacht, komme mer net virun

Zepter [ts'æptə] Maskulinum (Pluriel Zepteren) **DE** Zepter • **FR** sceptre • **EN** sceptre • **PT** cetro **Beispill** den Zepter ass d'Zeeche vun der weltlecher Muecht

zerbaalgen [tseb'a:ləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbaalgt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

zerbäissen [tseb'æ:isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbass) » **transitiv 1. DE** zerbeißen [zerkauen] • **FR** abîmer (en mordant) • **EN** to chew up • **PT** estragar, roer [com os dentes] **Beispiller** eisen Hond zerbäisst ëmmer meng Schlappen; gehei de Bläistëft ewech, deen ass scho ganz zerbass **2. DE** zerbeißen [verletzen] • **FR** attaquer (en mordant), blessé (en mordant) • **EN** to bite [to injure] • **PT** atacar (à dentada), ferir (à dentada) **Beispill** déi zwee Kuederen hu sech zerbass an zerkraatz

zerbëlzen [tseb'əltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbëlzt) » **transitiv DE** eindellen, verbeulen • **FR** cabosser • **EN** to dent • **PT** amachucar, amolgar **Beispiller** hien huet sech op mäin Hutt gesat an e ganz zerbëlzt; mäin Auto fiert nach, mee d'Karosserie ass komplett zerbëlzt

zerbréckelen [tsebr'ekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbréckelt) » **transitiv 1. DE** zerbröckeln • **FR** casser [en petits morceaux] • **EN** to crumble (up) • **PT** partir [em pequenos pedaços] **Beispill** du muss de Schockela zerbréckelen, ier s de e schmëlz ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zerbréckelt) » **intransitiv 2. DE** zerbröckeln • **FR** s'effriter, s'émietter • **EN** to crumble • **PT** esboroar-se, esmigalhar-se **Beispiller** d'Skulpture vun der Cathedral sinn iwuer d'Joerhonerte lues a lues zerbréckelt; de Kuch ass esou dréchen, datt en zerbréckelt, wann een e wëllt schneiden

zerbriechen [tsebr'ieçən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zerbrach) » **intransitiv 1. DE** zerbrechen [sich auflösen, scheitern] • **FR** se briser, échouer • **EN** to break up [to fail] • **PT** quebrar-se, falhar, acabar **Beispiller** nom Wiessel an der Regierung ass d'Allianz tëschent den zwee Länner zerbrach; un esou enger Enttäuschung zerbrécht all Frëndschaft ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbrach) » **transitiv 2.** sech de Kapp zerbriechen **DE** sich den Kopf zerbrechen • **FR** se casser la tête • **EN** to rack one's brains • **PT** quebrar a cabeça **Beispill** zerbriech der de Kapp net, hien deichselt dat schonn!

zerbriechlech [tsebr'ieçləç] Adjektiv **1. DE** zerbrechlich [leicht zerbrechend] • **FR** fragile [qui se brise facilement] • **EN** fragile, breakable • **PT** frágil [que se quebra facilmente] **Beispill** pass op mat där Këscht, et ass elauter zerbriechlech Geschier dran! **2. DE** verletzlich [zartbesaitet] • **FR** fragile [psychologiquement] • **EN** fragile, vulnerable [emotionally] • **PT** frágil [psicologicamente] **Beispill** esou direkt kanns de där zerbriechlecher Persoun dat net soen **3. DE** zart, schwächting • **FR** fragile, chétif [physiquement] • **EN** frail, delicate • **PT** frágil, franzino [fisicamente] **Beispill** esou vill Energie hätt ech där zerbriechlecher Perséinchen net zougetraut

zerdiebelen [tsed'iebələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdiebelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

zerdrécken [tsedr'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdréckt) » **transitiv DE** zerkleinern, zerdrücken • **FR** écraser [broyer] • **EN** to mash, to crush • **PT** esmagar [triturar, esborrachar] **Beispill** zerdréck deem Klengen d'Banann mat der Forschett!

zerdretschen [tsedr'ætçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdretscht) » **transitiv DE** zerquetschen • **FR** écraser [broyer] • **EN** to squash, to crush • **PT** amassar, esmagar **Beispiller** lee d'Banannen net ënnen an de Kuerf, soss ginn se zerdretscht!; et waren esou vill Leit am Bus, ech si bal zerdretscht ginn **Synonym** zerquetschen

zerdruddelen [tsedr'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdruddelt) » **transitiv [əgs] DE** zerknittern, zerknüllen • **FR** froisser, chiffonner • **EN** to crease, to crumple • **PT** amarfanhar, amarrotar **Beispiller** zerdruddel dat Gezei net esou, et ass frësch gestreckt!; d'Rechnung vum Metzler hunn ech schonns zerdruddelt an ewechgehät

zeréck [tsər'ek] Adverb **1.** fir zeréck **DE** zurück [auf dem Rückweg] • **FR** au retour • **EN** on the way back • **PT** no regresso **Beispiller** (um Wee) fir zeréck si mir an e Stau geroden; fir dohin hu mer de Bus geholl, fir zeréck si mer zu Fouss gaangen; mir hunn eis esou wäit engagiert, elo gëtt et keen Zeréck méi [mir hunn eis esou wäit engagiert, elo musse mer weidermaachen] **2.** zeréck sinn **DE** im Rückstand sein [in der Entwicklung] • **FR** présenter un retard [dans son développement] • **EN** to be late [in developing] • **PT** estar atrasado [no seu desenvolvimento] **Beispill** wéinst dem kale Fréijoer ass d'Uebst dëst Joer wäit zeréck **3.** zeréck sinn **DE** zurück sein [wieder da sein] • **FR** être de retour • **EN** to be back [to have returned] • **PT** estar de volta **Beispill** hie sot, e wier um aacht Auer erëm hei, elo ass et der eelef, mee en ass nach net zeréck **Synonym** erëm

zeréck- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech fueren dës Woch dohin a kommen déi nächst Woch zeréck; d'Gemeng huet mer d'Pabeieren zeréckgeschéckt

I Verben, déi **zeréck-** als Partikel hunn: ↗zeréckbaupsen, ↗zeréckbehalen, ↗zeréckbezuelen, ↗zeréckbleiwen, ↗zeréckbréngen, ↗zeréckdatéieren, ↗zeréckdenken, ↗zeréckdrécken, ↗zeréckdréien, ↗zeréckdréinen, ↗zeréckdreiwien, ↗zeréckdroen, ↗zeréckeroberen, ↗zeréckerueweren, ↗zeréckerwaarden,

↗zeréckfalen, ↗zeréckfannen, ↗zeréckféieren, ↗zeréckféieren, ↗zeréckfléien, ↗zeréckfroen, ↗zeréckfuerderen, ↗zeréckfuieren, ↗zeréckgewannen, ↗zeréckginn, ↗zeréckgoen, ↗zeréckgräifen, ↗zeréckhalen, ↗zeréckhuelen, ↗zeréckkafen, ↗zeréckkommen, ↗zeréckkréien, ↗zeréckkucken, ↗zerécklafen, ↗zeréckleeën, ↗zeréckleien, ↗zeréckloossen, ↗zeréckmailen, ↗zeréckmaulen, ↗zeréckpäifen, ↗zeréckpassen, ↗zeréckreechen, ↗zeréckruffen, ↗zeréckschalten, ↗zeréckschécken, ↗zeréckschëssen, ↗zeréckschloen, ↗zeréckschreiven, ↗zerécksetzen, ↗zeréckstellen, ↗zeréckstoen, ↗zeréckstoussen, ↗zerécktrieden, ↗zeréckverfollegen, ↗zeréckversetzen, ↗zeréckweisen, ↗zeréckwénken, ↗zeréckwerfen, ↗zeréckzéien

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗zeréck Adverb

zeréckbaupsen [tsər'ekbɑʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgebaupst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zeréckbehalen [tsər'ekbəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckbehalen / zeréckbehal) » **transitiv 1. DE** (vorläufig) **annehmen** [nach einer ersten Auswahl] • **FR** *retenir [après une première sélection]* • **EN** *to be shortlisted [after a first selection]* • **PT** *aceitar, considerar [depois de avaliação]* **Beispiller** meng Proposition ass net zeréckbehal; vun deenen zéng Kandidate goufen der dräi zeréckbehalen **2. DE** **zusammenfassend feststellen** • **FR** *conclure* • **EN** *to conclude, to deduce [to come to the conclusion]* • **PT** *concluir [resumindo]* **Beispill** mir kënnen zeréckbehalen, datt déi zwee Experimenten zu näischt geféiert hunn

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckbehalen, zréckbehalen, zréckbehal, ...*

zeréckbezuelen [tsər'ekbetsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckbezuelt) » **transitiv DE** **zurückbezahlen, zurückzahlen** • **FR** *rembourser [une somme d'argent]* • **EN** *to pay back, to repay [money]* • **PT** *reembolsar [uma quantia de dinheiro]* **Beispill** d'Haus gétt verkaaft, well de Proprietär de Prêt net méi kann zeréckbezuelen **Synonymmen** erëmbezuelen, rembourséieren

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckbezuelen, zréckbezuelt, ...*

zeréckbliwen [tsər'ekblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckbliwwen) » **intransitiv** hanner den Erwaardungen zeréckbliwen **DE** **hinter den Erwartungen zurückbleiben** • **FR** *ne pas correspondre aux attentes* • **EN** *to not meet expectations* • **PT** *ficar abaixo das expectativas* **Beispill** dës Saison sinn d'Resultater vun eiser Ekipp hanner eisen Erwaardungen zeréckbliwwen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckbliwen, zréckbliwwen, ...*

zeréckbliwwen [tsər'ekbliwən] Adjektiv **DE** **zurückgeblieben [in seiner Entwicklung]** • **FR** *retardé [dans son développement]* • **EN** *delayed [in one's development]* • **PT** *atrasado [no seu desenvolvimento]* **Beispill** et gesäit een deem Kand net of, datt et geschteg zeréckbliwwen ass

i „zeréckbliwwen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗zeréckbliwen sinn.

zeréckbréngen [tsər'ekbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckbruecht) » **transitiv DE** **zurückbringen** • **FR** *rapporter [rendre], ramener* • **EN** *to return, to bring back* • **PT** *trazer de volta, devolver* **Beispiller** du muss mer dat Buch onbedéngt virum Weekend zeréckbréngen!; nom Ausflug huet de Bus d'Leit dohinner zeréckbruecht, wou en se agesammelt hat; um Wee fir op d'Schaff hält eis Nopesch d'Kanner mat a bréngt se och zeréck **Synonym** erëmbbréngen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckbréngen, zréckbruecht, ...*

zeréckdatéieren [tsər'ekdatɔiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckdatéiert) » **transitiv DE** **zurückdatieren, mit einem früheren Datum versehen** • **FR** *antidater* • **EN** *to backdate* • **PT** *antedatar* **Beispill** eng Rechnung dāerf net zeréckdatéiert ginn **Synonym** virdatéieren

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckdatéieren, zréckdatéiert, ...*

zeréckdenken [tsər'ekdɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeduecht) » **intransitiv** zeréckdenken (un) **DE** **zurückdenken (an)** • **FR** *repenser à, se rappeler* • **EN** *to think back (to)* • **PT** *recordar-se (de), lembrar-se (de)* **Beispiller** ech denke gären u meng Kandheet zeréck; esouwäit ech zeréckdenken, hate mer nach ni esou e kale Wanter; meng Grousselteren denken net gären u de Krich zeréck

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckdenken, zréckgeduecht, ...*

zeréckdrécken [tsər'ekdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgedréckt) » **transitiv DE** **zurückdrängen** • **FR** *refouler [en arrière]* • **EN** *to push back* • **PT** *fazer recuar, empurrar para trás* **Beispill** d'Demonstrante wollten an d'Parlament, d'Police huet se zeréckgedréckt

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckdrécken, zréckgedréckt, ...*

zeréckdréien [tsər'ekdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgedréit) » **transitiv DE** **zurückdrehen** • **FR** *tourner en arrière, ramener en arrière* • **EN** *to turn back* • **PT** *girar para trás, fazer voltar atrás* **Beispiller** dréi de Stänner nach eng Kéier zeréck, do houg eng flott Jupe!; meng Auer geet vir, ech muss se all zweeten Dag zeréckdréien; och wann ech vill verpasst hunn, d'Zäit léisst sech leider net zeréckdréien

i Variant: zeréckdréinen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckdréien, zréckgedréit, ...*

zeréckdréinen [tsər'ekdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgedréint) - Variant vun ↗zeréckdréien

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgeloooss ginn: *zréckdréinen, zréckgedréint, ...*

zeréckdreiwien [tsər'ekdraiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgedriwwen) » **transitiv DE** zurücktreiben • **FR** ramener, faire rentrer • **EN** to drive back [to force to move back] • **PT** recolher, fazer regressar **Beispill** d'Kei sinn ausgebrach an de Bauer huet se missen zeréckdreiwien

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckdreiwien, zréckgedriwwen, ...

zeréckdroen [tsər'ekdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgedroen) » **transitiv DE** zurückbringen • **FR** rapporter [acheminer, rendre] • **EN** to take back [to return] • **PT** devolver [dar de volta, restituir] **Beispiller** mir hunn déi eidel Fläschen an de Butték zeréckgedroen; géi dro der Nopesch hir Schossel zeréck! **Synonym** hanneschdroen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckdroen, zréckgedroen, ...

zeréckeroberen [tsər'ekəro:bərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckerobert) - Variant vun ↗zeréckerueweren

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckeroberen, zréckerobert, ...

zeréckerueweren [tsər'egəruevərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckeruewart) » **transitiv DE** zurückerobern • **FR** reconquérir • **EN** to recapture, to win back • **PT** reconquistar **Beispiller** de Kinnek huet alles drugesat, fir säi Räich zeréckzeueweren; hien hat gehofft, e kéint d'Meedche mat engem selwer geschriwwene Gedicht zeréckerueweren

i Variant: zeréckeroberen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckerueweren, zréckeruewart, ...

zeréckerwaarden [tsər'ekəva:rðən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckerwaart) » **transitiv DE** zurückerwarten • **FR** attendre le retour de • **EN** to expect back • **PT** esperar o regresso de **Beispill** d'Fuerscher gi fir Enn des Mounts vun hirer Expeditioun zeréckerwaart

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckerwaarden, zréckerwaart, ...

zeréckfalen [tsər'ekfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgefall) » **intransitiv 1. DE** zurückfallen [in Rückstand geraten] • **FR** reculer [dans une performance], décrocher [rester en arrière] • **EN** to fall behind, to fall back [in performance] • **PT** ficar para trás [num desempenho] **Beispiller** de Cyclist ass an der leschter Montée zeréckgefall; duerch hir laang Krankheet ass d'Schülerin an der Schoul wäit zeréckgefall **Synonym** hannendrageroden **2. DE** zurückfallen [in einer Rangliste] • **FR** reculer, décrocher [dans un classement] • **EN** to fall back [in a classification, in a ranking] • **PT** decair [numa classificação] **Beispill** um Enn vun der Saison war d'Ekipp am Klassement staark zeréckgefall **3. zeréckfalen** un **mam Akkusativ DE** zurückfallen an [wieder in den Besitz übergehen] • **FR** revenir à [comme propriété] • **EN** to revert to, to return to, to fall to • **PT** rever-

ter a [voltar para a posse de] **Beispiller** um Enn vum 19. Joerhonnert ass d'Schlass un déi kinneklech Familj zeréckgefall; wann d'Gemeng net bannent sechs Joer op dësem Terrain baut, fält en zeréck un den ale Proprietär **4. zeréckfalen** op **mam Akkusativ DE** zurückfallen auf [sich auswirken auf] • **FR** retomber sur [avoir des répercussions sur] • **EN** to reflect on [to have repercussions on] • **PT** recair sobre [ter consequências para] **Beispill** wann d'Aarbechter schlecht schaffen, da fält dat op de ganze Betrib zeréck

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckfalen, zréckgefall, ...

zeréckfannen [tsər'ekfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckfonnt) » **intransitiv DE** zurückfinden [den Rückweg finden] • **FR** retrouver son chemin [de retour] • **EN** to find one's way back • **PT** encontrar o caminho de volta **Beispill** erklär mer de Wee, soss fannen ech ni méi heihin zeréck!

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckfannen, zréckfonnt, ...

zeréckféieren [tsər'ekfɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgefouert) » **transitiv DE** zurückfahren [zurückbefördern] • **FR** ramener, rapporter [en véhicule] • **EN** to take back, to drive back [in a vehicle] • **PT** levar de volta [num veículo] **Beispiller** muer féiere mer déi eidel Cagooten zeréck; wann s' de uriffs, kéint de Bus dech sichen a féiert dech nees zeréck

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckféieren, zréckgefouert, ...

zeréckféieren [tsər'ekfɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeféiert / zeréckgefouert) » **transitiv DE** zeréckféieren op **mam Akkusativ DE** zurückführen auf [herleiten von] • **FR** attribuer à [mettre sur le compte de], dériver de • **EN** to put down to, to be derived from • **PT** atribuir a [imputar a], derivar de **Beispiller** dem Schüler seng schlecht Punkte sinn ausschliesslech op seng Lidderegkeet zeréckzeféieren; vill Wieder aus der Medezin loossen sech op d'Laténgesch zeréckféieren

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckféieren, zréckgeféiert, zréckgefouert, ...

zeréckfléien [tsər'ekflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgefloss) » **intransitiv 1. DE** zurückfliegen [nach Hause fliegen] • **FR** rentrer en avion, rentrer en vol • **EN** to fly back [home] • **PT** regressar (de avião), regressar (em voo) **Beispiller** d'Vakanz war esou kuerz, muer fléie mer schonns zeréck!; am Wanter fléien se nees zeréck **2. DE** zurückfliegen [umkehren] • **FR** faire demi-tour [avion], retourner à l'aéroport de départ • **EN** to turn back, to return [to the airport of departure] • **PT** dar meia-volta [avião], regressar ao aeroporto de partida **Beispill** d'Pilotin konnt weinst dem schlechte Wieder net landen an huet missen zeréckfléien

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckfléien, zréckgefloss, ...

zeréckfroen [tsər'ekfɾoːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zeréckgefrot**) » **transitiv DE** zurückbitten • **FR** réclamer [redemander pour récupérer] • **EN** to ask for something back • **PT** pedir de volta **Beispiller** kéints de meng Bicher bei denger Schwëster **zeréckfroen**?; e Kaddo freet een net **zeréck!** **Synonym** erëm-froen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfroen, zréckgefrot, ...*

zeréckfuerderen [tsər'ekfuːɔdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zeréckgefuert**) » **transitiv DE** zurückfordern • **FR** réclamer [redemander avec insistance] • **EN** to claim back • **PT** exigir de volta **Beispiller** wat ee verschenkt huet, kann een net einfach **zeréckfuerderen**; meng Affekotin huet d'Schlëssele vum Appartement **zeréckgefuert**; nom Krich huet d'Land drop verzicht, fir seng verlueren Territoiren **zeréckzefuerderen** **Synonym** erëmfuerderen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfuerderen, zréckgefuert, ...*

zeréckfueren [tsər'ekfuːɔrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zeréckgefuert**) » **intransitiv 1. DE** zurückfahren [zum Ausgangspunkt] • **FR** rebrousser chemin • **EN** to drive back [to return] • **PT** voltar atrás [conductor, veiculo] **Beispill** wéi ech gemierkt hunn, datt ech mäi Prabbeli am Restaurant leie gelooss hat, **sinn** ech direkt **zeréckgefuert** **Synonym** hanneschtfuere **2. DE** zurückfahren [zurücksetzen] • **FR** reculer [conductor, véhicule] • **EN** to drive back, to reverse • **PT** recuar [conductor, veiculo] **Beispill** fuer nach e Stéck **zeréck**, da kann ech mäin Auto virun däi stellen!

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfuere, zréckgefuert, ...*

zeréckgewannen [tsər'ekgəvənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zeréckgewonnen** / **zeréckgewonn**) » **transitiv 1. DE** zurückgewinnen [durch Zufall] • **FR** récupérer, regagner [par le hasard] • **EN** to win back [through luck] • **PT** recuperar, tornar a ganhar [por sorte] **Beispill** um Enn vum Spill **hunn** ech mäi ganzen Asaz **zeréckgewonnen** **Synonym** erëmgewannen **2. DE** zurückgewinnen [durch Bemühen] • **FR** récupérer, regagner [par l'effort] • **EN** to win back [through effort] • **PT** recuperar, tornar a ganhar [fazendo diligências] **Beispill** mat där Aktioun probéiert d'Partei Wieler **zeréckgewannen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckgewannen, zréckgewonnen, zréckgewonn, ...*

zeréckginn [tsər'ekgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zeréckginn**) » **transitiv DE** zurückgeben [Geliehenes, Gekauftes] • **FR** rendre, retourner [un objet de location, une marchandise achetée] • **EN** to give back, to return • **PT** devolver, restituir [um objeto emprestado, um artigo comprado] **Beispiller** ech muss dir nach deng Bicher **zeréckginn**; wann d'Kleeder net passen, kënnt der se **zeréckginn** **Synonym** erëmginn

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och

ewechgelooss ginn: *zréckginn, zréckginn, ...*

zeréckgoen [tsər'ekgoːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zeréckgaangen** / **zeréckgaang**) » **intransitiv 1. DE** zurückgehen [an den Ausgangsort] • **FR** retourner [au point de départ] • **EN** to go back, to return [to the point of departure] • **PT** voltar, regressar [ao ponto de partida] **Beispiller** ech **hunn** eppes am Auto vergiess, ech muss nach eng **Kéier zeréckgoen**; mir si scho wäit getréppelt, denk drum, net mussen och nach **zeréckgoen 2. DE** zurückgehen [erneut hingehen] • **FR** retourner [aller une nouvelle fois] • **EN** to go back, to return [to go again] • **PT** voltar [ir novamente] **Beispill** am Restaurant huet et esou gutt geschmaacht, duer gi mer sécher **zeréck** **Synonym** hanneschtgoen **3. DE** zurückgehen [sinken, sich verringern] • **FR** baisser, diminuer • **EN** to go down, to drop • **PT** baixar, diminuir **Beispiller** wann d'Féiwier net **zeréckgeet**, musse mer den Dokter rufen; obwuel et net méi reent, **geet** d'Héichwasser nëmme lues **zeréck 4. zeréckgoen op mam Akkusativ DE** zurückgehen auf • **FR** remonter à • **EN** to go back to [to date from] • **PT** remontar a [datar de] **Beispill** d'Grënnung vum Veräin **geet zeréck op d'Joer 1961** **Synonym** zeréckreechen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckgoen, zréckgaangen, zréckgaang, ...*

zeréckgräifen [tsər'ekgræːfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zeréckgegraff**) » **intransitiv** zeréckgräifen op **mam Akkusativ DE** zurückgreifen auf • **FR** avoir recours à, recourir à • **EN** to fall back on, to turn to • **PT** recorrer a **Beispill** ëmmer méi Länner wëllen op erneierbar Energien **zeréckgräifen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckgräifen, zréckgegraff, ...*

zeréckhalen [tsər'ekhaːlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zeréckgehalten** / **zeréckgehal**) » **transitiv 1. DE** zurückhalten [festhalten] • **FR** retenir [maintenir en place, faire rester] • **EN** to hold back [to detain] • **PT** reter [segurar, fazer ficar] **Beispill** d'Mamm huet d'Kand mam Aarm **zeréckgehalten**, soss wier et an d'Strooss gelaf **2. DE** zurückhalten, abhalten • **FR** retenir, empêcher • **EN** to hold back [to stop, to deter] • **PT** impedir, deter **Beispiller** wat **hält** dech **zeréck**, deem d'Wouerecht ze soen?; et konnt kee mech **zeréckhalen**, ech wollt onbedéngt heem **3. DE** zurückhalten [unterdrücken, eindämmen] • **FR** retenir, contenir • **EN** to hold back [to suppress] • **PT** reter, conter **Beispiller** d'Nues huet mer därmoosse gekribbelt, datt ech den Néitsert net konnt **zeréckhalen**; hie konnt seng Tréinen nëmme mat Méi **zeréckhalen**; d'Zaldoten hu Sandsäck opgekéipt, fir d'Héichwasser **zeréckzehalen** **Synonym** ennerdrécken » **reflexiv 4. DE** sich zurückhalten [sich beherrschen] • **FR** se retenir, se dominer • **EN** to restrain oneself, to hold oneself back, to refrain • **PT** conter-se, dominar-se **Beispiller** do steet de Buffet, hal dech net **zeréck!**; ech hu mech missen **zeréckhalen**, fir keng béis Remark ze maachen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitoun) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckhalen, zréckgehalten, zréckgehal, ...*

zeréckhalend Adjektiv **1. DE** zurückhaltend [scheu, reserviert] • **FR** réservé [discret, modeste] <Adverb de manière réservée> • **EN** reserved [shy] <Adverb reservedly> • **PT** reservado, acanhado, retraído **Beispill** am Ufank war eis nei Mataarbechterin ganz zeréckhalend, elo ass se richtig opgebléit **Synonym** reservéiert **2. DE** zurückhaltend [abwartend, vorsichtig] • **FR** réservé, circonspect <Adverb de manière réservée> • **EN** detached [guarded] <Adverb in a detached manner> • **PT** reservado, circunspeto <Adverb com reserva> **Beispiller** deng zeréckhalend Attitüd war an dëser Situatioun net falsch; ech verstinn net, firwat s du esou zeréckhalend reagiert hues

zeréckhuelen [tsər'ekhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeholl) » **transitiv 1. DE** zurücknehmen [eine verkaufte Ware] • **FR** reprendre [une marchandise vendue] • **EN** to take back [to exchange] • **PT** aceitar a devolução de [de um artigo vendido] **Beispill** am Geschäft wollten se dee futtissen Apparat net méi zeréckhuelen **Synonym** erëmhuelen **2. DE** zurücknehmen [eine Aussage] • **FR** rétracter, retirer [un propos] • **EN** to take back [to withdraw] • **PT** retratar-se de, retirar [uma afirmação] **Beispill** d'Journalistin huet hir Behaaptung zeréckgeholl

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckhuelen, zeréckgeholl, ...

zeréckkafen [tsər'eka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckkaaft / zeréckkaf) » **transitiv DE** zurückkaufen • **FR** racheter [récupérer par un achat] • **EN** to buy back • **PT** readquirir [por meio de compra] **Beispill** hien huet sengem Papp säin Elterehaus zeréckkaaft **Synonym** erëmkaafen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckkafen, zeréckkaaft, zeréckkaf, ...

zeréckkommen [tsər'ekomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckkomm) » **intransitiv 1. DE** zurückkommen [an den Ausgangsort] • **FR** revenir [au point de départ], retourner [au point de départ] • **EN** to come back, to return [to the point of departure] • **PT** voltar para trás, regressar **Beispiller** am Fréijoer kommen d'Schmuebelen zeréck; ech fueren dës Woch dohin a kommen déi nächst Woch zeréck; de Bréif ass zeréckkomm, well eng falsch Adress dropsteet [de Bréif ass vun der Post zeréckgeschéckt ginn, well eng falsch Adress dropsteet]; hire Jong ass net méi aus dem Krich zeréckkomm [hire Jong ass am Krich gefall] **Synonym** erëmkommen **2. zeréckkommen** op **mam Akkusativ DE** zurückkommen auf • **FR** revenir sur [re-parler de] • **EN** to come back to, to return to [a subject] • **PT** voltar a [voltar a falar de] **Beispiller** ech wäert nach eng Käier op dës Affär zeréckkommen; därfe mir op Är Propos zeréckkommen?

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckkommen, zeréckkomm, ...

zeréckkréien [tsər'ekrɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckkritt) » **transitiv DE** zurückbekommen • **FR** récupérer [ce qui a été payé, prêté, perdu] • **EN** to get back [to recover] • **PT** recuperar, receber de volta [o que tinha sido pago, emprestado, perdido]

Beispiller ech hu meng Buermaschinn bis haut net vun him zeréckkritt; dëst Joer kréie mer e Batz Sue vun de Steieren zeréck; en Hausdéier ass vill Aarbecht, mee et kritt een och vill zeréck [en Hausdéier ass vill Aarbecht, mee et mécht och vill Freed] **Synonym** erëmkreien

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckkréien, zeréckkritt, ...

zeréckkucken [tsər'ekukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgekuckt) » **intransitiv** zeréckkucken op **mam Akkusativ DE** zurückblicken auf [zurückdenken an] • **FR** se rappeler [porter un regard rétrospectif sur] • **EN** to look back to [to think back to] • **PT** recordar [lançar um olhar retrospectivo para] **Beispill** hatt kuckt gär op déi schéi Momenter vu senger Karriär zeréck

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckkucken, zeréckgekuckt, ...

zeréckklafen [tsər'ekla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgelaf) » **intransitiv 1. DE** zurücklaufen [zum Ausgangspunkt] • **FR** retourner [en courant] [au point de départ] • **EN** to run back [to a starting point] • **PT** voltar (a correr) [para o ponto de partida] **Beispill** laf séier zeréck, de Prabbeli an den Auto sichen! **Synonym** hanneschtlafen **2. DE** zurücklaufen [zurückfließen] • **FR** refluer, couler [en sens contraire] • **EN** to run back [to flow back] • **PT** refluir, escoar [em sentido contrário] **Beispiller** dat gerengegt Waasser leeft zeréck an d'Baach; wann s de d'Sandauer ëmdreís, da leeft de Sand erëm op déi aner Säit zeréck **3. zeréckklafe** loossen **DE** zurücklaufen lassen, zurückspulen lassen [Film, Tonaufnahme] • **FR** se rembobiner [bande magnétique] • **EN** to rewind [magnetic tape] • **PT** rebobinar-se [fita magnética] **Beispill** looss de Film e Stéck zeréckklafen, da kucke mer d'Zeen nach eemol

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckklafen, zeréckgelaf, ...

zeréckleeën [tsər'ekle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeluecht) » **transitiv 1. DE** zurücklegen [an seinen Platz legen] • **FR** remettre (à sa place) • **EN** to put back [in its place] • **PT** repor (no seu lugar) **Beispill** ech brauch den Hummer net méi, du kanns en zeréckleeën » **reflexiv 2. DE** sich zurücklehnen • **FR** se détendre [dans un fauteuil relax] • **EN** to lean back, to recline • **PT** recostar-se [para relaxar] **Beispill** sonndes mëttes leeën ech mech gären a mengem Relax zeréck, fir en Tëmpchen ze halen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zeréckleeën, zeréckgeluecht, ...

zeréckleien [tsər'eklɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeleeën) » **intransitiv 1. DE** zurückliegen [vergangen sein] • **FR** remonter à l'être passé depuis un certain temps] • **EN** to date back (to), to date from • **PT** remontar a [ter acontecido há algum tempo] **Beispill** den Accident läit schonn e puer Méint zeréck **2. DE** zurückliegen [in einer Wertung] • **FR** accuser un retard [dans une épreuve, dans un match, dans un classement] • **EN** to be behind, to trail [in a match, in a ranking]

• **PT** *estar atrás* [numa prova, num jogo, numa classificação] **Beispill** d'Ekipp louch an der Halbzeit mat 0 zu 2 zeréck

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckleien, zréckgeleeën, ...*

zeréckloossen [tsər'eklɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgelooss) » **transitiv DE** zurücklassen [lendgültig] • **FR** *abandonner* [laisser définitivement derrière soi] • **EN** *to leave behind* [for good] • **PT** *deixar para trás, abandonar* [para sempre] **Beispill** d'Flüchtlingen hunn alles missen zeréckloossen, wat se haten

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckloossen, zréckgelooss, ...*

zeréckmailen [tsər'ekmɔ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgemailt) » **transitiv 1. DE** zurückmailen • **FR** *renvoyer par e-mail* • **EN** *to email back* • **PT** *reenviar por e-mail* **Beispill** kanns de mir de verbesserten Text bis den Owend zeréckmailen? » **intransitiv 2. DE** zurückmailen • **FR** *répondre par e-mail* • **EN** *to email back* • **PT** *responder por e-mail* **Beispill** hien huet nach net zeréckgemailt

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckmailen, zréckgemailt, ...*

zeréckmaulen [tsər'ekmɔ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgemault) » **intransitiv [ëgs]** **DE** *frech antworten* • **FR** *répliquer avec insolence* • **EN** *to answer back* • **PT** *responder com insolência, refular* **Beispill** wa mäi Papp hie vernennt, mault mäi Brudder meeschtens zeréck **Synonym** erëmmaulen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckmaulen, zréckgemault, ...*

zeréckpäifen [tsər'ekpæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgepaff) » **transitiv DE** zurückpfeifen • **FR** *siffler* [trappeler en sifflant] • **EN** *to whistle back* [to call back by whistling] • **PT** *assobiar* [chamar por meio de assobio] **Beispiller** de Jeeër huet säin Hond zeréckgepaff; d'Aarbechter waren op Streik age stellt, mee d'Gewerkschaft huet se am leschten Ament zeréckgepaff [d'Aarbechter waren op Streik age stellt, mee d'Gewerkschaft huet se am leschten Ament dovun ofgehalen]

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckpäifen, zréckgepaff, ...*

zeréckpassen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgepasst) » **transitiv DE** zurückpassen, zurückspielen • **FR** *passer en arrière, passer en retrait* [le ballon] • **EN** *to pass back, to play back* [the ball] • **PT** *passar para trás* [a bola] **Beispill** de Verteideger passt (de Ball) zeréck bei de Golkipp **Synonym** zeréckspillen

zeréckreechen [tsər'ekrɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgereecht) » **intransitiv DE** zurückreichen • **FR** *remonter à* • **EN** *to go back to, to date back to* • **PT** *remontar* a **Beispill** dee Brauch reecht zeréck bis an d'Zéngt Joerhonnert **Synonym** zeréckgoen op

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckreechen, zréckgereecht, ...*

zeréckruffen [tsər'ekrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeruff) » **transitiv 1. DE** zurückrufen [herbeirufen] • **FR** *rappeler* [faire revenir] • **EN** *to recall* [to summon back] • **PT** *chamar de volta* [fazer vir] **Beispill** weinst dem Attentat huet de Premier d'Ministeren aus der Vakanz zeréckgeruff **2. DE** zurückrufen [telefonisch] • **FR** *rappeler* [au téléphone] • **EN** *to call back* [by phone] • **PT** *ligar de volta a, telefonar de volta a* **Beispiller** bis elo huet d'Gemeng mech nach net zeréckgeruff; bis elo huet d'Gemeng mer nach net zeréckgeruff **3. DE** zurückrufen [eine Ware] • **FR** *rappeler* [une marchandise] • **EN** *to recall* [a product] • **PT** *recolher* [retirar do mercado] **Beispill** weinst engem méiglechen Defekt um Motor goufen dräi Milliounen Autoen zeréckgeruff » **intransitiv 4. DE** zurückrufen • **FR** *rappeler* [par téléphone] • **EN** *to call back* [by phone] • **PT** *ligar de volta, telefonar de volta* **Beispill** wann ech haut net méi derzou kommen, da ruffen ech muer zeréck; ech hunn elo keng Zäit, kanns de mer net den Owend zeréckruffen, wannechgelift?

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckruffen, zréckgeruff, ...*

zeréckschalten [tsər'ekʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeschalt) » **intransitiv DE** zurückschalten [in einen niedrigeren Gang schalten] • **FR** *rétrograder* [changer de vitesse] • **EN** *to change down* [to engage a lower gear] • **PT** *passar para uma velocidade inferior* **Beispiller** de Buschauffer huet am Bierg zeréckgeschalt; schalt emol e Gank zeréck! [stress dech net esou!]

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckschalten, zréckgeschalt, ...*

zeréckschécken [tsər'ekʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeschéckt) » **transitiv 1. DE** zurückschicken [einen Gegenstand] • **FR** *renvoyer* [réexpédier] • **EN** *to send back, to return* [an item] • **PT** *reenviar, recambiar* [um objeto] **Beispill** d'Gemeng huet mer d'Pabeieren zeréckgeschéckt **2. DE** zurückschicken [eine Person] • **FR** *renvoyer* [faire retourner] • **EN** *to send back* [a person] • **PT** *fazer voltar, recambiar* [uma pessoa] **Beispill** d'Mamm huet d'Kand bei de Bäcker zeréckgeschéckt, fir nach Bréidercher sichen ze goen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckschécken, zréckgeschéckt, ...*

zeréckschéissen [tsər'ekʃɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeschoss) » **transitiv 1. DE** zurückspielen • **FR** *renvoyer* [un ballon, une balle] • **EN** *to return, to hit back, to send back* [a ball] • **PT** *devolver* [uma bola] **Beispill** de Spiller huet dem Golkipp de Ball zeréckgeschoss » **intransitiv 2. DE** zurückschießen [das Feuer erwidern] • **FR** *riposter* [par des tirs] • **EN** *to shoot back, to fire back* • **PT** *responder com tiros* **Beispill** wéi d'Verbriecher geschoss hunn, huet d'Police zeréckgeschoss

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och

ewechgelooss ginn: *zréckschéissen, zréckgeschoss, ...*

zeréckschloen [tsər'ekʃloːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschloen*) » **intransitiv DE** *zurückschlagen* [sich mit Schlägen wehren] • **FR** *riposter* [par des coups] • **EN** *to hit back* [to retaliate] • **PT** *bater de volta* [defender-se com golpes] **Beispill** wann s de mir eng hees, **schloen** ech **zeréck!** **Synonym** erémschloen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckschloen, zréckgeschloen, ...*

zeréckschreiwen [tsər'ekʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschriwwen*) » **transitiv 1. DE** *zurückschreiben* • **FR** *répondre par* [un texte] • **EN** *to write back, to reply* • **PT** *escrever em resposta* **Beispiller** komm, ech **schreiw**en him zwou Zeilen **zeréck**; hien **huet** mir e puer Wuert **zeréckgeschriwwen** » **intransitiv 2. DE** *zurückschreiben* • **FR** *répondre* (à) [par écrit] • **EN** *to write back* (to) • **PT** *responder* (a) [por escrito] **Beispill** ech hat menger Frëndin e Brëf geschriwwen, mee hatt **huet** (mir) net **zeréckgeschriwwen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckschreiwen, *zréckgeschriwwen, ...**

zerécksetzen [tsər'ekzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgesat*) » **transitiv 1. DE** *zurückstellen* [an seinen Platz] • **FR** *reposer, remettre* [à sa place] • **EN** *to put back* [in its place] • **PT** *repor, recolocar* [no seu lugar] **Beispill** wann s de de Komp aus dem Schaf hëls, da **setz** en och nees **zeréck** **Synonym** hanneschtsetzen **2.** sech **zeréckgesat** fillen **DE** *sich benachteiligt fühlen* • **FR** *se sentir déconsidéré, se sentir défavorisé* • **EN** *to feel disadvantaged* • **PT** *sentir-se desconsiderado, sentir-se desfavorecido* **Beispill** vis-à-vis vu senge Geschwëster fillt hie sech **zeréckgesat**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zrécksetzen, zréckgesat, ...*

zeréckstellen [tsər'ekʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgestallt*) » **transitiv DE** *zurückstellen* [an seinen Platz] • **FR** *remettre* (à sa place) • **EN** *to put back* (in its place) • **PT** *repor* (no seu lugar), *recolocar* (no seu lugar) **Beispiller** du kanns d'Vas huelen, mee vergiess net, se dono **zeréckstellen!**; **stell** de Komp **zeréck** an de Schaf; den nächste Weekend **gëtt** d'Auer ëm eng Stonn **zeréckgestallt** (den nächste Weekend **gëtt** d'Auer ëm eng Stonn no hanner geréckelt) **Synonym** hanneschtstellen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckstellen, zréckgestallt, ...*

zeréckstoen [tsər'ekʃtoːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgestanen* / *zeréckgestan*) » **intransitiv DE** *zurückstehen* [benachteiligt werden] • **FR** *s'effacer, rester en retrait* • **EN** *to stay in the background, to take second place* • **PT** *apagar-se, ficar atrás* **Beispill** hatt **huet** e Liewe laang hanner sengem Mann **missen** **zerécksto**en!

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckstoen, *zréckgestanen, zréckgestan, ...**

zeréckstoussen [tsər'ekʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgestouss*) » **transitiv DE** *zurückstoßen* [wegstoßen] • **FR** *repousser* [une personne] • **EN** *to rebuff, to repulse* • **PT** *repelir* [uma pessoa] **Beispill** ech wollt de Bouf **tréischen**, mee en **huet** mech **zeréckgestouss**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckstoussen, zréckgestouss, ...*

zerécktrieden [tsər'ekʃtriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zeréckgetrueden* / *zeréckgetratt*) » **intransitiv DE** *zurücktreten* [von einem Amt] • **FR** *démisionner* • **EN** *to step down, to resign* • **PT** *demitir-se das suas funções* **Beispill** wann de President **zerécktrëtt**, **réckelt** en anere Member am Komitee no **Synonym** demissionéieren

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zrécktrieden, zréckgetrueden, zréckgetratt, ...*

zeréckuetesch [tsər'ekʊətəʃ] Adverb **vereezlt** **DE** *rückwärts* • **FR** *en* (marche) *arrière, à reculons* • **EN** *backwards, in reverse* • **PT** *em marcha atrás, para trás, às arcucas* **Beispill** am beschte stells de den Auto **zeréckuetesch** an d'Garage **Synonymmen** hannerzeg, hannerécks

zeréckverfollegen [tsər'ekʃfələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckverfollegt*) » **transitiv DE** *zurückverfolgen* • **FR** *retracer* [vers son origine] • **EN** *to trace back* • **PT** *rastrear* [até à sua origem] **Beispill** iwuer d'Etikett kanns de de Wee vum Fleisch vum Bauer bis an de Buttek **zeréckverfollegen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckverfollegen, zréckverfollegt, ...*

zeréckversetzen [tsər'ekʃvɛzətən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckversat*) » **transitiv DE** *zurückversetzen* [an etwas erinnern] • **FR** *faire revenir, ramener* [à une certaine époque] • **EN** *to transport back* [to an era] • **PT** *transportar, reportar* [a tempos passados] **Beispiller** dësen Dekor soll de Public an d'Fofzegerjoren **zeréckversetzen**; wann ech al Fotoe kucken, fillen ech mech a meng Kandheet **zeréckversat**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckversetzen, zréckversat, ...*

zeréckweisen [tsər'ekʃvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgewisen*) » **transitiv DE** *zurückweisen* [abweisen] • **FR** *récuser, contester* • **EN** *to repudiate, to reject* • **PT** *recusar, contestar* **Beispill** du kanns meng Argumenter net pauschal **zeréckweisen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (Definitiou) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckweisen, zréckgewisen, ...*

zeréckwénken [tsər'ekʃvɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgewénkt* / *zeréckgewonk*) » **intransitiv DE** *zurückwinken* • **FR** *saluer en retour* [d'un geste] • **EN** *to wave back* • **PT** *devolver* o *cumprimento* [com um aceno] **Beispill** d'Kanner hu mer **gewénkt**, dunn hunn ech hinnen **zeréckgewénkt** **Synonym** erémwénken

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitioon*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckwénken, zréckgewénkt, zréckgewonk, ...*

zeréckwerfen [tsər'ekvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeworf*) » **transitiv 1. DE** zurückwerfen [einen Gegenstand] • **FR** renvoyer, relancer [un objet] • **EN** to throw back, to return [an object] • **PT** relançar, devolver [latirando] **Beispill** de Spiller *huet* de Ball net séier genuch *zeréckgeworf 2. DE* zurückwerfen [reflektieren] • **FR** renvoyer, refléter • **EN** to throw back, to reflect • **PT** reenviar, refletir **Beispill** de Schall *gëtt* vun der Fielswand *zeréckgeworf 3. DE* zurückwerfen [in einer Entwicklung] • **FR** recaler [dans un développement] • **EN** to set back [in development] • **PT** fazer retroceder, fazer regressar [num desenvolvimento] **Beispill** seng laang Krankheet *huet* hien a senger beruflecher Karriär *zeréckgeworf*

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitioon*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckwerfen, zréckgeworf, ...*

zeréckzéien [tsər'ektsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgezunn*) » **transitiv 1. DE** zurückziehen [einen Körperteil] • **FR** retirer [un membre du corps] • **EN** to pull back [a part of the body] • **PT** retirar [uma parte do corpo] **Beispill** wann ech d'Hand net séier *zeréckgezunn hätt*, hätt den Hond mech gebass **2. DE** zurückziehen, zurücknehmen, widerrufen • **FR** retirer, rétracter, revenir sur • **EN** to withdraw, to retract [a statement, a resolution] • **PT** retirar, desistir de, retratar-se de **Beispiller** d'Ministesch *huet* hire Gesetzprojet *zeréckgezunn*; ech *hu* meng Kandidatur *zeréckgezunn*; den Ugekloten *huet* sai Geständnes *zeréckgezunn 3. DE* zurückziehen, abziehen • **FR** retirer [un contingent militaire ou humanitaire] • **EN** to withdraw [troops] • **PT** retirar [um contingente militar ou humanitário] **Beispill** dat Land *huet* seng Truppen aus dem Krisegebitt *zeréckgezunn* **Synonym** ofzéien » **reflexiv 4. DE** sich zurückziehen [Meer] • **FR** se retirer [mer] • **EN** to ebb • **PT** recuar [mar] **Beispill** d'Mier *zitt* sech *zeréck 5. DE* sich zurückziehen [an einen ungestörten Platz] • **FR** se retirer [pour se retrouver en petit comité] • **EN** to withdraw [to a quiet place] • **PT** retirar-se [para ficar a sós] **Beispill** d'Membere vun Jury *hu* sech *zeréckgezunn*, fir sech ze beroden **6. DE** sich zurückziehen [sich absondern] • **FR** se retirer [s'isoler, se cloîtrer] • **EN** to shut oneself off, to withdraw into oneself • **PT** retirar-se [isolar-se, retrair-se] **Beispill** nom Doud vu senger Fra *huet* de Mann sech laang Zäit vun allem *zeréckgezunn*

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitioon*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckzéien, zréckgezunn, ...*

Zeremonie [tse:re:mon'i:] Femininum (Pluriel Zeremonien) **DE** Zeremonie • **FR** cérémonie • **EN** ceremony • **PT** cerimónia **Beispill** mat enger Zeremonie gouf un d'Affer vun leschte Weltkrich erënnert

Zeremoniell [tsɛrɛmonj'æ:l] Maskulinum (Pluriel Zeremonieller) **DE** Zeremoniell • **FR** cérémonial • **EN** ceremonial • **PT** cerimonial **Beispill** bei der Vereedegung vun neien Zaldote gëtt et e festgeluechten Zeremoniell

zeremoniell [tsɛrɛmonj'æ:l] Adjektiv **DE** zeremoniell • **FR** cérémonieux [solennel] • **EN** ceremonial • **PT** cerimonioso **Beispill** den zeremoniellen Deel vun Nation-

alfeierdag gouf mat der „Heemecht“ ofgeschloss

zerfachen [tsɛf'ɑχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfacht*) » **transitiv** [ëgs] **DE** verkloppen, verdreschen • **FR** rosser, battre • **EN** to beat up [to pummel] • **PT** espancar, bater **Beispiller** wien *huet* dech esou *zerfacht?*; déi zwee Kärelen *hu* sech weinst enger Klenggekeet virun der Wiertschaft *zerfacht* **Synonymen** zerklappen, zerschloen

zerfalen [tsɛf'a:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zerfall*) » **intransitiv DE** zerfallen [auseinanderfallen] • **FR** se délabrer, tomber en ruine, tomber en morceaux • **EN** to decay, to disintegrate • **PT** cair aos bocados, desfazer-se **Beispiller** mat der Zäit *zerfallen* déi eidel Haiser no an no; wéi ech de Kuch aus der Form geholl hunn, ass e ganz *zerfall*

Zerfall [tsɛf'al] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zerfall [Auflösung] • **FR** déclin, dissolution • **EN** disintegration, decline • **PT** declínio, dissolução **Beispiller** den *Zerfall* vun der Famill ass eng Konsequenz vun eiser moderner Gesellschaft; weinst dem Zerfall vun de staatleche Strukture konnt d'Stabilitéit vum Land net méi garantéiert ginn

zerfätzen [tsɛf'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfätzt*) » **transitiv DE** zerfetzen • **FR** déchiqueter • **EN** to tear to shreds • **PT** esfarrapar **Beispill** eisen Hond *huet* meng Strëmp *zerfätzt*

zerfleeschen [tsɛf'l'e:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfleescht*)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

zerfriessen [tsɛfr'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfriess*) » **transitiv DE** zerfressen [zeretzen] • **FR** corroder, ronger • **EN** to eat away, to corrode • **PT** corroer, roer **Beispill** de Rascht *hat* d'Réier mat der Zäit *zerfriess*

zergoen [tsɛg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zergaangen / zergaang*) » **intransitiv DE** zergehen • **FR** fondre, se dissoudre • **EN** to melt, to dissolve • **PT** derreter, dissolver-se, desfazer-se **Beispiller** déi Pëllen dæerfs de net mat Waasser anhuelen, mee du muss se lues am Mond *zergoe* loossen; dat Stéck Fleesch *zergeet* engem op der Zong [dat Stéck Fleesch ass immens zaart]; de Präis vun deem Auto muss een sech emol op der Zong *zergoe* loossen! [ëgs] [et ass verréckt, wéi deier deen Auto ass]

zergimmelen [tsɛgr'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zergimmelt*) » **transitiv 1. DE** zerbröseln • **FR** émietter [réduire en miettes] • **EN** to crumble • **PT** esmigalhar [reduzir a migalhas] **Beispill** d'Kand *zergimmelt* sai Kichelchen amplaz en z'iesse » **intransitiv 2. DE** zerbröseln • **FR** s'émietter • **EN** to crumble, to fall apart • **PT** esmigalhar-se, esboroar-se **Beispiller** dee Kuch ass näischt ginn, en *zergimmelt* ganz; dat Brout kann de net schneiden, et *zergimmelt* direkt

zerguttst [tsɛg'utst] Adjektiv **1. DE** ordentlich, anständig, angemessen • **FR** convenable, approprié <Adverb convenablement> • **EN** decent [presentable], proper [acceptable] <Adverb decently, properly> • **PT** conveniente, apropriado <Adverb convenientemente, bem> **Beispiller** déi en *zerguttst* Hiem u fir an den Theater; behuel

dech zerguttst, soss huele mer dech net méi mat **Synonym** uerdentlech **2. DE** *gehörig, heftig* • **FR** *bon lintense* <Adverb *sérieusement*> • **EN** *decent, proper* <Adverb *properly, well and truly*> • **PT** *bom, forte, valente* <Adverb *a valer*> **Beispiller** ech hu léiwier eng zerguttst Schauer ewéi dat stännegt Gefisems; hie krut zerguttst gejaut **Synonymmen** gutt, uerdentlech, zolidd

i Variant: zerguttstert

zerguttst [tseg'utst] Adverb fir zerguttst **DE** *endgültig, ein für alle Mal* • **FR** *pour de bon* • **EN** *for good* • **PT** *de uma vez por todas, de vez* **Beispill** seng Fra huet en er-usagehät, dës Kéier fir zerguttst

zerguttstert [tseg'utstet] Adjektiv - Variant vun **zerguttst**

zerieds [tsɛr'jəts] Adverb - Variant vun **zurieds**

zerkazen [tsɛk'a:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerkaazt*) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich zanken* • **FR** *se chamailler* • **EN** *to squabble, to bicker* • **PT** *brigar, discutir* **Beispiller** Kanner, haalt op, iech stänneg ze zerkazen!; vu Klengem un hunn déi zwou Schwëstere sech fir all Klengegkeet zerkaazt **Synonym** kazen

zerkässen [tsɛk'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerkässst*) » **transitiv DE** *abküssen* • **FR** *couvrir de bises, couvrir de baisers, bécoter* • **EN** *to smother in kisses* • **PT** *cobrir de beijos, beijocar* **Beispiller** als Kand hunn ech net verdreen, wann d'Bomie mech zerkässst hunn; déi verléift Koppel huet sech stonnelaang zerkässst

zerklappen [tsɛkl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerklappt*) » **reflexiv DE** *sich prügeln* • **FR** *se battre, se bagarrer* • **EN** *to beat each other up* • **PT** *bater-se, andar à pancada* **Beispill** d'Bouwen hunn sech an der Paus zerklappt **Synonym** sech zerschloen

zerklengeren [tsɛkl'æŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerklengert*) » **transitiv DE** *zerkleinern* • **FR** *réduire, broyer* • **EN** *to crush, to shred* • **PT** *reduzir [tornar mais pequeno], triturar* **Beispill** an där Anlag gött deen ale Plastik zerklengert a recycléiert

zerknabberen [tsɛkn'abərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerknabbert*) » **transitiv DE** *zerknabbern* • **FR** *ronger, grignoter* • **EN** *to gnaw on, to chew up* • **PT** *roer, mordiscar* **Beispill** eisem Bouf seng Kanéngchen huet d'Isolatioun vum Kabel zerknabbert

zerknaen [tsɛkn'a:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerknat*) » **transitiv DE** *zerkaue*n • **FR** *mordiller, croquer* • **EN** *to bite, to chew* • **PT** *mordiscar, roer* **Beispiller** de Schoulmeeschter vernennt d'Schüler, wann se hir Bläistëfter zerknaen; eisen Hond huet déi déck Schank bal ganz zerknat krit

zerknauteren [tsɛkn'æ:stərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerknautert*) » **transitiv DE** *zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **EN** *to crease, to crumple* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** fal d'Landkaart zesummen, ouni se ze zerknauteren!; vum laange Sätzen ass deng Jupe ganz zerknautert **Synonymmen** zerkniewelen, zerknujelen

zerknautschen [tsekn'æ:stʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerknautscht*) » **transitiv DE** *zerknautschen* • **FR** *chiffonner, froisser, écraser* • **EN** *to crease, to crumple* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** wann s de deng Blus net esou zerknautscht häss, da kéints de se den Owend undoen; déi Hondsrass huet eng zerknautschte Schnëss

zerkniewelen [tsekn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerkniewelt*) » **transitiv DE** *zerknittern, zerknüllen* • **FR** *froisser, chiffonner* • **EN** *to crumple, to crease* • **PT** *amarfanhar, amarrotar* **Beispiller** zerkniewel déi Rechnung net, ech brauch se nach!; den Automat huet deen zerkniewelte Parkticket net geholl **Synonymmen** zerknauteren, zerknujelen

zerknujelen [tsekn'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerknujelt*) » **transitiv DE** *zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **EN** *to crumple, to crease* • **PT** *amarfanhar, amarrotar* **Beispiller** zerknujel déi Rechnung net, ech brauch se nach!; den Automat huet deen zerknujelte Parkticket net geholl **Synonymmen** zerknauteren, zerkniewelen

zerkrazen [tsɛkr'a:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerkraazt*) » **transitiv 1. DE** *zerkratzen [beschädigen]* • **FR** *rayer [endommager]* • **EN** *to scratch [to damage]* • **PT** *riscar [danificar]* **Beispiller** meng Schlüsselen hu mer an der Posch den Ecran vum Smartphone zerkraazt; wann d'Visière vum Kask zerkraazt ass, gött een eischerter verblent **2. DE** *zerkratzen [verletzen]* • **FR** *griffer, égratigner [blesser]* • **EN** *to scratch [to injure]* • **PT** *arranhar [ferir]* **Beispill** déi louder Kaz huet mer d'Äerm ganz zerkraazt!

zerkrichen [tsɛkr'içən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerkricht*) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich in den Haaren liegen* • **FR** *se faire la guerre [se quereller]* • **EN** *to be at loggerheads* • **PT** *andar à turra e à massa* **Beispill** déi zwou Familien zerkrichen sech schonn éiweg

zerkrozenen [tsɛkr'o:tsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerkrozelt*) » **transitiv DE** *bekritzeln* • **FR** *griffonner sur* • **EN** *to scribble on* • **PT** *rabiscar, gatafunhar* **Beispill** wien huet mäin neie Block esou zerkrozelt?

zerlafen [tsɛl'a:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *zerlaf*) » **intransitiv DE** *zerlaufen* • **FR** *fondre [se liquéfier]* • **EN** *to melt* • **PT** *derreter [liquefazer-se]* **Beispill** d'Glacé war an der Kichen zerlaf, ier se zerwéiert gouf

Zerläichendag Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **zErläichendag**

zerleeën [tsɛl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zerluecht*) » **transitiv 1. DE** *zerlegen [auseinandernehmen]* • **FR** *démonter [désassembler]* • **EN** *to disassemble, to dismantle* • **PT** *desmontar [desarmar]* **Beispiller** de Mecanicien huet de Motor ganz zerluecht a krut en net méi zesummen; den Héichuewe gött zerluecht an op enger anerer Plaz erëm opgebaut **Synonymmen** auserneenhuelen, demontéieren **2. DE** *zerlegen [zergliedern, aufschlüsseln]* • **FR** *décomposer [diviser]* • **EN** *to factorize* • **PT** *decompor [dividir]* **Beispill** déi Zuel kann een net weider zerleeën **3. DE** *zerlegen [tranchieren]* • **FR** *dépecer* • **EN** *to cut up, to cut into pieces*

[*la carcass*] • **PT** *esquartejar* [*cortar em pedaços, trinchar*] **Beispill** de Metzler huet d'Fierkel zerluecht **Synonym** verschneiden

zermaulen [tʰɛm'au̯lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zermault) » **reflexiv** ^[ëgs] **DE** *sich (lautstark) streiten* • **FR** *s'enguirlander, se houspiller* • **EN** *to quarrel loudly* • **PT** *pegar-se, zangar-se* **Beispill** si hunn sech virun alle Leit zermault **Synonym** zerstreiden

zermuelen [tʰɛm'uə̯lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zermuel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

zermujelen [tʰɛm'uʒələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zermujelt) » **transitiv DE** *zermalmen* • **FR** *broyer, écraser* • **EN** *to crush* • **PT** *tritular, esmagar* **Beispill** de Granit gëtt an der Karriär gebrach an dono zermujelt

zerpicken [tʰɛp'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerpickt) » **transitiv DE** *zerstechen* [*Insekt(e)*] • **FR** *couvrir de piqûres* [*insecte(s)*] • **EN** *to bite (all over), to sting (all over)* [*insects*] • **PT** *cobrir de picadas* [*inseto(s)*] **Beispill** ech gouf vun uewe bis ënne vun de Mustiken zerpickt

zerplécken [tʰɛpl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerpléckt) » **transitiv DE** *zerpflücken* [*kritisieren*] • **FR** *décortiquer* [*critiquer*] • **EN** *to pull to pieces, to pick holes in* [*to criticize*] • **PT** *esmiuçar* [*criticar*] **Beispiller** de Gesetzesprojet gouf an der Chamber stonnelaang vun der Oppositioun zerpléckt; haalt op, eis Proposen all ze zerplécken an ze zerrieden!

zerquetschen [tʰɛkw'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerquetscht) » **transitiv DE** *zerquetschen* • **FR** *écraser* [*broyer*] • **EN** *to squash* • **PT** *amasar, esmagar* **Beispill** lee déi zeideg Pijen net ënnen an de Kuerf, soss ginn se zerquetscht! **Synonymen** zerquetschen, zerdrécken

zerräissen [tʰɛr'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerrass) » **transitiv DE** *zerreißen* • **FR** *déchirer* [*endommager, mettre en morceaux*] • **EN** *to tear* [*to damage*], *to tear to pieces* • **PT** *rasgar* [*romper, fazer em pedaços*] **Beispiller** ech hu mer meng nei Jeans um pickenge Drot zerrass; hues de mai Brëif wierklech vu Roserei zerrass?; e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck (an der Loft) zerrass ^[ëgs] [e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck staark kritiséiert] **Synonym** zerrappen

i Verb, dat **zerräissen** als Basis huet: ↗zerräissen

zerrappen [tʰɛr'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerrapp) » **transitiv DE** *zerreißen* [*in Stücke*] • **FR** *déchirer* [*mettre en morceaux*] • **EN** *to tear up, to tear to pieces* • **PT** *rasgar* [*fazer em pedaços*] **Beispiller** si huet de Brëif vu Roserei zerrapp; e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck (an der Loft) zerrapp ^[ëgs] [e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck staark kritiséiert] **Synonym** zerräissen

zerreiwen [tʰɛr'aivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerriwwen) » **transitiv DE** *zerreiben* • **FR** *écraser, piler* • **EN** *to crush, to rub* • **PT** *esmagar, pilar* **Beispiller** Peffermënz richt besonnesch intensiv, wann een en tëschent de Fangeren zerreit; de Kach huet

d'Bounekraitchen zerriwwen an an d'Bouneschlupp gedoen

zerren [tʰɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezerrt) » **transitiv** sech eppes zerren **DE** *sich etwas zerren* [*sich eine Zerrung zuziehen*] • **FR** *se claquer quelque chose, se distendre quelque chose* [*un muscle, un tendon*] • **EN** *to pull something, to strain something* • **PT** *distender algo* [*um músculo, um tendão*] **Beispill** de Sportler huet sech beim Training e Muskel am Réck gezerrt **Synonymen** sech eppes verräissen, sech eppes verrappen, sech eppes verzerren

zerrieden [tʰɛr'ɪədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerriet) » **transitiv DE** *zerreden* • **FR** *discuter* [*à l'excès*] • **EN** *to talk to death* • **PT** *discutir* [*excessivamente*] **Beispill** déi schéinste Gedichter verléieren hire Charme, wann se stonnelaang zerriet ginn

Zerrung [tʰɛrʉŋ] Femininum (Pluriel Zerrungen) **DE** *Zerrung* • **FR** *élongation, claquage* • **EN** *pulled muscle, strain* • **PT** *estiramento, distensão* **Beispill** den Dokter sot, et wier net esou schlëmm, ech hätt just eng Zerrung

zerschautert Adjektiv **DE** *abgenutzt, verschlissen* • **FR** *usé, abimé par usure* [*textile*] • **EN** *worn* [*textile*] • **PT** *gasto pelo uso, rafado* **Beispill** den Teppech an der Entrée ass scho ganz zerschautert

zerschloen [tʰɛʃ'l'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerschloen) » **transitiv DE** *verprügeln* • **FR** *rosser, battre* • **EN** *to beat up* • **PT** *espancar, bater* **Beispiller** de Jong gouf vu senge Komeroden zerschloen, well en se bei der Joffer ugeschiert hat; déi zwee Panzvollisten hu sech virum Bistro zerschloen

zerschneiden [tʰɛʃn'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerschnidden) » **transitiv 1. DE** *zerschneiden* [*in Stücke*] • **FR** *couper* [*en morceaux*] • **EN** *to cut up* • **PT** *cortar* [*em pedaços*] **Beispill** zerschnitt deng al Kreditkaart, ier s de se ewechgehäis! **2. DE** *zerschneiden* [*beschädigen*] • **FR** *taillader* [*abimer, endommager*] • **EN** *to slash, to cut* [*to damage*] • **PT** *cortar* [*estragar, danificar*] **Beispill** et huet anscheinend kee gesinn, wien d'Sëtzer am Schoulbus zerschnidden huet

zerschnëppelen [tʰɛʃn'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerschnëppelt) » **transitiv DE** *zerschnipseln* • **FR** *couper* [*en petites coupures, en petits morceaux*] • **EN** *to cut up, to snip* [*into small pieces*] • **PT** *cortar aos bocadinhos* **Beispill** elo huet eise Jéngste meng nei Zäitschrëft zerschnëppelt!

zerschrëpen [tʰɛʃr'ɔɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerschrëpt) - Variant vun ↗zerschrëpsen

zerschrëpsen [tʰɛʃr'ɔɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerschrëpst) » **transitiv DE** *zerkratzen, zerschrammen* • **FR** *raayer* [*abimer, endommager*] • **EN** *to scratch* [*to damage*] • **PT** *riscar* [*danificar*] **Beispiller** zerschrëps mer meng CD net!; déi gliese Plack vum Dësch ass ganz zerschrëpst

i Variant: zerschrëpen

zerseeën [tʰɛz'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zersee) » **transitiv DE** *zersägen* • **FR** *scier, tronçonner* [*diviser*] • **EN** *to saw up* • **PT** *serrar* [*dividir*] **Beispill** wa mer deen ale Stull zerseeën, këne mer en

am Kamäi verbrennen

zersetzen [tsez'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zersat) » **transitiv 1. DE** zersetzen, zerfressen • **FR** décomposer, corroder • **EN** to corrode, to eat away • **PT** corroer, decompor **Beispiller** wat sech an der Kläranlag sammelt, gött vu Mikroorganismen zersat; déi staark Saier huet de Rouer komplett zersat » **reflexiv 2. DE** sich zersetzen • **FR** se décomposer • **EN** to decompose • **PT** decompor-se **Beispiller** déi dier Blieder, déi vun de Beem falen, zersetze sech bis d'Fréijoer; plastiks Réier zersetzen sech net

Zersetzung [tsez'ætsuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zersetzung • **FR** décomposition, corrosion • **EN** decomposition • **PT** decomposição, corrosão **Beispill** bei der Zersetzung vun organeschen Offäll entsti verschidde Gasen

zersidelen [tsez'i:dələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zersidelt) » **transitiv DE** zersiedeln • **FR** dégrader [par mitage] • **EN** to spoil [by excessive development], to overdevelop • **PT** degradar [por alastramento urbano] **Beispill** am Documentaire gouf gewisen, wéi d'Landschaft ronderëm vill Duerfkären zersidelt gouf

Zersiedlung [tsez'i:dluŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zersiedlung • **FR** mitage • **EN** overdevelopment [intensive building], urban sprawl • **PT** alastramento urbano **Beispill** a senger Ried ass den Émweltschützer op déi rapid Zersiedlung vun der Gewan agaangen

zersplitteren [tseʃpl'itəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zersplittert) » **intransitiv DE** zersplittern • **FR** voler en éclats, se briser en de multiples fragments • **EN** to shatter, to splinter • **PT** estilhaçar-se, partir-se em vários fragmentos **Beispiller** dës Fënster ass aus Glas, dat net zersplittert; duerch de Schock vum Accident sinn déi hëlze Staangen zersplittert; ech hat e komplizéierte Broch, d'Schank war zersplittert

zersprangen [tseʃp'r'ɑŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zersprongen / zersprong) » **intransitiv DE** zerspringen • **FR** voler en éclats, éclater • **EN** to shatter, to burst • **PT** estilhaçar-se, voar em pedaços, rebentar **Beispiller** duerch den Drock vun der Explosioun sinn d'Fenster vum ganze Gebai zersprongen; meng Thermosfläsch ass zersprongen, wéi ech kache Waasser drageschott hunn

zerstéckelen [tseʃt'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerstückelt) » **transitiv DE** zerstückeln • **FR** découper, dépecer • **EN** to cut up, to dismember • **PT** esquartejar, despedaçar **Beispiller** de Mäerder hat d'Läich zerstückelt an se am Bësch vergruewen; am Laf vun senger Geschicht gouf dat Land ëmmer méi zerstückelt ^[egs] [am Laf vun senger Geschicht gouf dat Land ëmmer méi opgedeelt]

zerstéieren [tseʃt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerstéiert) » **transitiv DE** zerstören • **FR** détruire, démolir, ravager • **EN** to destroy • **PT** destruir, demolir, arruinar **Beispiller** e schrot Äerdbiewen huet e groussen Deel vun der Stad zerstéiert; dee Brëif huet all meng Illusiounen zerstéiert

Zerstéierung [tseʃt'ziəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zerstörung [das Zerstören] • **FR** destruction [action

de détruire] • **EN** destruction [destroying] • **PT** destruição [ação de destruir] **Beispill** de Krich huet zur Zerstéierung vu ville Stied geféiert

zerstiechen [tseʃt'iəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerstach) » **transitiv 1. DE** zerstechen [beschädigen] • **FR** crever, trouer • **EN** to puncture • **PT** furar [danificar] **Beispill** aus Roserei hat hatt sengem Exmann d'Pneuen zerstach **2. DE** zerstechen [Insekt(e)] • **FR** couvrir de piqûres [insecte(s)] • **EN** to sting all over • **PT** cobrir de picadas [inseto(s)] **Beispill** de Beienziichter huet eng speziell Ausrüstung, fir net vu senge Beien zerstach ze ginn

zerstoussen [tseʃt'əʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerstooss) » **transitiv DE** zerstoßen • **FR** piler, concasser • **EN** to crush [to break into small pieces] • **PT** triturar, picar **Beispill** fir dës Cocktail muss de d'Äis zerstoussen

zerstreet [tseʃt'r'e:t] Adjektiv **DE** zerstreet • **FR** distrair • **EN** distracted, absent-minded, inattentive • **PT** distraído **Beispill** eisen zerstreete Professor hat haut alt erëm zwou verschidde Strëmp un

Zerstreetheet [tseʃt'r'e:the:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zerstreetheit • **FR** distraction [inattention] • **EN** absent-mindedness • **PT** distração [desatenção] **Beispill** vun elauter Zerstreetheet hat ech mäi Portmonni doheem vergiess

zerstreiden [tseʃt'r'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerstridden) » **reflexiv DE** sich streiten • **FR** se disputer • **EN** to fight, to quarrel, to squabble • **PT** discutir, querelar, ralhar (um com o outro) **Beispiller** d'Kanner hunn sech zerstridden, well se allen dräi wollte vir am Auto sëtzen; zerstreit iech elo net, zesumme fanne mer bestëmmt eng Léisung!

zertéitschen [tset'ɛitʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zertéitscht) » **transitiv DE** zerbeulen, beschädigen • **FR** cabosser, abimer [par des chocs] • **EN** to dent, to bruise • **PT** amolgar, amachuchar [fazer mosas em, estragar] **Beispiller** wou hues du dän neien Auto schonn esou zertéitscht?; esou zertéitschten Äppel kafen ech net!

zertiféieren [tsertifi'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zertiféiert) - Variant vun ʌcertiféieren

Zertifikat [tsert'i'fika:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Zertifikater) - Variant vun ʌCertificat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Zertifikat / Certificat

zertifzéieren [tsertifits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zertifizéiert) - Variant vun ʌcertiféieren

zertrëppelen [tsetr'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zertrëppelt) » **transitiv DE** zertreten • **FR** écraser, piétiner • **EN** to trample on, to crush underfoot • **PT** esmagar, pisar, calcar **Beispill** zertrëppel mer meng schéi Blummen net!

zerwéieren [tserv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerwéiert) » **transitiv 1. DE** bedienen [einen Gast, einen Kunden] • **FR** servir [un hôte, un client] • **EN** to serve [a guest, a client] • **PT** atender, servir [um hós-

pede, um cliente] **Beispiller** de Garçon huet d'Dammen um Dësch fir d'éischt **zerwéiert**; d'Vendeuse **zerwéiert** all Client mat där selwechter Héiflechkeet **2. DE** *reichen, auftragen* • **FR** *servir [offrir, présenter]* • **EN** *to serve [food, drinks]* • **PT** *servir [comida, bebidas]* **Beispiller** op der Receptioun **hunn** se de Gäscht Canapéen a Champes **zerwéiert**; d'Spargele **goufe** mat enger delikater Zooss **zerwéiert** » **intransitiv 3. DE** *kellnern, als Servicekraft arbeiten* • **FR** *travailler comme garçon, travailler comme serveuse* • **EN** *to work as a waiter, to work as a waitress* • **PT** *trabalhar como empregado de mesa, trabalhar como empregada de mesa* **Beispill** als Studentin **hunn** ech e puermol op der Kiermes an enger Frittebud **zerwéiert** » **reflexiv 4. DE** *sich (selbst) bedienen [nehmen]* • **FR** *se servir [en aliments, en marchandises]* • **EN** *to help oneself, to serve oneself* • **PT** *servir-se [de comida, de mercadorias]* **Beispiller** **zerwéier** dech roueg, et ass nach genuch Zalot dol; an deene meeschte Geschäfte **zerwéiert** ee sech haut selwer

Zerwéit [tsɛrv'ʒit] Femininum (Pluriel **Zerwéiten**) **DE** *Serviette* • **FR** *serviette (de table)* • **EN** *serviette, napkin* • **PT** *guardanapo* **Beispiller** elo ass meng **Zerwéit** mer schonn erëm op de Buedem gefall!; ech hätt alt geduecht, an esou engem deiere Restaurant hätten se stoffen **Zerwéiten**!

Zerwéiterank [tsɛrv'ʒiterɑŋk] Maskulinum (Pluriel **Zerwéiteréng**) **DE** *Serviettenring* • **FR** *rond de serviette* • **EN** *serviette ring* • **PT** *argola de guardanapo* **Beispiller** sonndes stécht meng Bomi d'**Zerwéiten** ëmmer a sëlwer **Zerwéiteréng**; bei eis huet jiddereen en **Zerwéit**-erank vun enger anerer Faarf

i Variant: **Zerwéiterénk**

Zerwéiterénk [tsɛrv'ʒiterɛŋk] Maskulinum (Pluriel **Zerwéiteréng**) - Variant vun ↗**Zerwéiterank**

Zerwiss [tsɛrv'is] Maskulinum (Pluriel **Zerwässer**) **DE** *Service [Tafelgeschirr]* • **FR** *service (de table)* • **EN** *dinner service* • **PT** *serviço (de louça), baixela* **Beispiller** mäin alen **Zerwiss** däréf een net an d'Spullmaschinn stellen; ech **hunn** de **Mëtteg** en Teller vun eisem neien **Zerwiss** gebrach **Synonym** **Iesszerwiss**

i Variant: **Service**

zerwujelen [tsɛv'uzələn] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zerwujelt**) - Variant vun ↗**verwujelen**

zerwullen [tsɛv'ulən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zerwullt**) » **transitiv DE** *zerwühlen* • **FR** *fouiller [remuer], défaire [mettre en désordre]* • **EN** *to touse, to rumple up* • **PT** *revolver, desfazer, desmanchar* **Beispiller** de Maulef **huet** de Gaart ganz **zerwullt**; hues de schlecht gedreemt, däi Bett ass ganz **zerwullt**?

zerzauselen [tsɛts'auzələn] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zerzauselt**) » **transitiv DE** *zerzausen* • **FR** *ébouffier, décoiffer* • **EN** *to tousle, to ruffle* • **PT** *desgrenhar, despentear* **Beispiller** de Wand **hat** der Braut d'Hoer ganz **zerzauselt**; géi kämm dech emol, du bass ganz **zerzauselt**!

zeschan [tsɛʃ'a:n] Adverb - Variant vun ↗**zuschan**

zescholden [tsɛʃ'oldən] Adverb - Variant vun ↗**zuscholden**

zëssen [ts'əsən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **gezësst**) » **transitiv DE** *beschwichtigen, besänftigen* • **FR** *calmer, amadouer* • **EN** *to calm down* • **PT** *acalmar, amansar* **Beispiller** eisen Noper war esou rosen, datt seng Fra e bal net **gezësst** krut; wann eisen Hond eng Kaz gesäit, ass e bal net méi ze **zëssen**

zestan bréngen [tsɛʃt'a:nbr'ɛŋən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zestan bruecht**) - Variant vun ↗**zustan bréngen**

zestane bréngen [tsɛʃt'a:nəbr'ɛŋən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zestane bruecht**) - Variant vun ↗**zustan bréngen**

zestane kommen [tsɛʃt'a:nəkomən] Verb (Hëllefsvb **sinn**, Participe passé **zestane komm**) - Variant vun ↗**zustan kommen**

zestan kommen [tsɛʃt'a:nk'omən] Verb (Hëllefsvb **sinn**, Participe passé **zestan komm**) - Variant vun ↗**zustan kommen**

zesummebäissen [tsɛz'uməbæ:isən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zesummegebass**) » **transitiv** d'Zänn **zesummebäissen** **DE** *die Zähne zusammenbeißen* • **FR** *serrer les dents* • **EN** *to clench one's teeth* • **PT** *cerrar os dentes* **Beispiller** d'Zänn doktesch huet gesot, ech sollt d'Zänn **zesummebäissen**; fir den Ofdrock musst Der d'Zänn **zesummebäissen**

zesummebannen [tsɛz'uməbanən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zesummegebannen** / **zesummegebann**) » **transitiv DE** *zusammenbinden [bündeln]* • **FR** *attacher [réunir par un lien]* • **EN** *to hold together, to tie together* • **PT** *prender [unir com uma fita]* **Beispill** kéint Dir de Bouquet mat engem roude Bändchen **zesummebannen**?

zesummebauen [tsɛz'uməbauən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zesummegebaut**) » **transitiv DE** *zusammenbauen* • **FR** *monter, assembler* • **EN** *to assemble [to fit together]* • **PT** *montar, construir* **Beispill** mäi Schwoer **huet** mir gehollef, mäi Kleederschaf **zesummenzebauen** **Synonym** **zesummesetzen**

zesummebitzen [tsɛz'uməbitsən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zesummegebitzt** / **zesummegebutt**) » **transitiv DE** *zusammennähen* • **FR** *coudre ensemble [tissu, étoffe]* • **EN** *to sew together* • **PT** *coser, juntar [por meio de costura]* **Beispill** gehei déi Reschter Stoff net ewech, aus deene kann ech nach eppes **zesummebitzen**

zesummebliwen [tsɛz'uməblaivən] Verb (Hëllefsvb **sinn**, Participe passé **zesummebliwwen**) » **intransitiv 1. DE** *zusammenbleiben [in einer Gruppe]* • **FR** *rester ensemble, rester groupé* • **EN** *to stay together [in a group]* • **PT** *ficar juntos [em grupo]* **Beispill** Kanner, bleift **zesummen**, fir datt keent vun iech verluer geet! **Synonym** **beieneebliwen 2. DE** *zusammenbleiben [in einer Partnerschaft]* • **FR** *rester ensemble [en couple], rester uni* • **EN** *to stay together [in a relationship]* • **PT** *ficar juntos [em casa]* **Beispill** d'Koppel **huet** sech versprach, e Liewe laang **zesummenzebliwen** **Synonym** **beieneebliwen**

zesummebrauen [tsɛz'uməbrauən] Verb (Hëllefsvb **hunn**, Participe passé **zesummegebraut**)

» **transitiv 1.** [égs] [pejorativ] DE *zusammenbrauen* • FR *concocter* [préparer, brasser] • EN *to concoct, to brew up* [to prepare] • PT *misturar, preparar* [uma bebida] **Beispill** deen huet eis e Cocktail *zesummegebraut*, dee konnt ee bal net drénken » **reflexiv 2.** DE *sich zusammenbrauen* • FR *se préparer, se tramer* • EN *to be brewing* [to be developing] • PT *levantar-se, armar-se* [estar iminente] **Beispill** kuck emol den Himmel, do braut sech eppes zesummen

zesummebréngen [tsəz'uməbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummebruecht*) » **transitiv** DE *zusammenbringen* • FR *faire se rencontrer* • EN *to bring together, to unite* • PT *reunir, juntar* [promover o encontro entre, relacionar] **Beispiller** dat Fest bréngt Jonk an AL zesummen; meng bescht Frëndin huet mech a mäin neie Frënd zesummebruecht

zesummebréchen [tsəz'uməbrɛçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zesummegebrach*) » **intransitiv 1.** DE *zusammenbrechen* [einstürzen] • FR *s'effondrer, s'écrouler* [objet, construction] • EN *to collapse, to cave in* • PT *desabar, desmoronar-se, ir abaixo* [objeto, construção] **Beispiller** déi al Fotell brécht nach ënner deem schwéiere Luppes zesummen; den Daach ass ënner dem Gewiicht vum Schnéi *zesummegebrach* **Synonym** zesummefalen 2. DE *zusammenbrechen* [zum Erliegen kommen] • FR *s'effondrer* [ne plus fonctionner, s'interrompre], *s'immobiliser* • EN *to break down* [to fail], *to come to a standstill* • PT *ir-se abaixo* [deixar de funcionar, ficar interrompido], *imobilizar-se* **Beispiller** de Reseau vum Telefon ass dës Woch dräimol *zesummegebrach*; duerch déi vill Chantieren ass de Verkéier géint der Owend komplett *zesummegebrach* 3. DE *zusammenbrechen* [einen Schwächeanfall erleiden] • FR *défaillir* [éprouver un malaise] • EN *to collapse* [to faint] • PT *ter um colapso, desfalecer* **Beispill** d'Fra ass no där schlëmmer Norricht *zesummegebrach*

zesummefaassen [tsəz'uməfa:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummegefaasst*) » **transitiv** DE *zusammenfassen* • FR *résumer, récapituler* • EN *to summarize, to sum up* • PT *resumir, recapitular* **Beispill** de Sekretär huet den Debat an e puer Sätz *zesummegefaasst* **Synonym** resüméieren

Zesummefaassung [tsəz'uməfa:suŋ] Femininum (Pluriel *Zesummefaassungen*) DE *Zusammenfassung* [Kurzfassung], *Fazit* • FR *résumé, récapitulation* • EN *summary, abstract* • PT *resumo, sumário* **Beispill** de Rapporter huet eng *Zesummefaassung* vun den Aarbechte vum leschte Joer gemaach **Synonym** Resüméemee

zesummefalen [tsəz'uməfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zesummegefall*) » **intransitiv 1.** DE *zusammenfallen* [einstürzen] • FR *s'écrouler, s'effondrer* [construction] • EN *to cave in, to collapse* • PT *desabar, desmoronar-se* [construção] **Beispill** him fält seng Bruchbud nach eng Kéier iwwerem Kapp zesummen 2. DE *in sich zusammenfallen* • FR *(re)tomber, se dégonfler* [pâte] • EN *to collapse* [dough] • PT *achatar, murchar* [massa] **Beispill** den Deeg ass am Duerchzuch *zesummegefall*

zesummefalen [tsəz'uməfa:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummegefaalt*) » **transitiv** DE *zusammenfalten* • FR *(re)plier* • EN *to fold* (up) • PT *(re)dobrar* **Beispiller** de Schräiner huet säi Meter *zesummegefaalt* an an d'Täsch gestach; ech kréien d'Landkaart net méi *zesummegefaalt*

zesummefannen [tsəz'uməfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummefonnt*) » **intransitiv 1.** DE *zueinanderfinden* • FR *se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se réconcilier* • EN *to find each other, to get together* • PT *(re)começar a namorar, reconciliar-se* **Beispiller** no villem Gedeessesems hunn déi zwee Verléift endlech *zesummefonnt*; meng Elteren hunn sech getrennt, mee ech hoffen, datt se erëm *zesummefannen* **Synonym** zesummekommen » **reflexiv 2.** [gehuewen] DE *zusammenkommen, sich zusammenfinden* • FR *se réunir* [pour une occasion solennelle] • EN *to come together, to assemble* • PT *reunir-se* [por uma ocasião solene] **Beispill** mir hunn eis haut hei *zesummefonnt*, fir eisem President senger ze gedenken **Synonymmen** beieneekommen, zesummekommen

zesummeféieren [tsəz'uməfɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummegeféiert* / *zesummegefouert*) » **transitiv** DE *zusammenführen, zusammenbringen* • FR *fusionner, réunir* • EN *to bring together, to unite* • PT *fundir, juntar, reunir* **Beispiller** déi verschidde Servicer goufen an engem Ministère *zesummegeféiert*; mir mussen all eis Daten *zesummeféieren*, fir eng Statistik kënnen opstellen; d'Politik beméit sech, fir d'Famille vun de Flüchtlingen erëm *zesummenzeféieren*

zesummeflécken [tsəz'uməflɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummegefléckt*) » **transitiv** DE *zusammenflecken* • FR *rafistoler* • EN *to patch up* [to repair temporarily] • PT *reparar, consertar, reconstruir* **Beispiller** ech fäerten, den ale Petzi kann net nach eng Kéier *zesummegefléckt* ginn; mat 18 Joer hat ech en Autosaccident, mee d'Dokteren hu mech erëm *zesummegefléckt*

zesummefléissen [tsəz'uməflɛisən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zesummegefloss*) » **intransitiv** DE *zusammenfließen* [sich sammeln] • FR *se réunir* [en formant un tout] • EN *to come together* [as a whole] • PT *reunir-se* [formando um todo] **Beispill** an dëser Datebank *fléissen* all eis Donnéeën zesummen

zesummefuieren [tsəz'uməfu:ɐrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zesummegefuer*) » **intransitiv** DE *zusammenfahren* [zusammenzucken] • FR *sursauter, tressaillir* • EN *to start, to jump* • PT *sobressaltar-se, estremecer* **Beispill** mir sinn all *zesummegefuer*, wéi de Blétz ageschloen huet

zesummegehéieren [tsəz'uməgəhɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zesummegehéiert*) » **intransitiv** DE *zusammengehören* • FR *aller ensemble, être ensemble* (en groupe) • EN *to match, to belong together* • PT *pertencer juntos, estar juntos* (em grupo) **Beispiller** lee all d'Puzzlestécker, déi der Faarf no *zesummegehéieren*, op ee Koup!; mir hätte gär eng Plaz niewenteneen, mir gehéieren zesummen

zesummegoen [tsəz'uməgə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zesummegeangen* / *zesum-*

megaang) » **intransitiv** **DE** ohnmächtig werden • **FR** s'évanouir [perdre connaissance] • **EN** to faint • **PT** desmaiar [perder os sentidos] **Beispill** de Moien ass e Massendénger matzen an der Houmass zesummegaangen **Synonym** schwaachfalen

zesummekieren [tsəz'uməki:ɣrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegekiert) » **transitiv** **DE** zusammenkehren, zusammenfegen • **FR** balayer [mettre en tas] • **EN** to sweep together, to sweep up • **PT** varrer [juntar com a vassoura] **Beispill** nom Fuesbal hu mir de Konfetti am Sall zesummegekiert

zesummeklappen [tsəz'uməklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeklappt) » **transitiv** **DE** zusammenklappen • **FR** plier [rabattre] • **EN** to collapse, to fold up • **PT** dobrar, fechar **Beispill** de Papp huet d'Poussette zesummegeklappt, fir se an den Auto ze leeën

zesummekliwen [tsəz'uməkliwən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegekliwt) » **transitiv** **1. DE** zusammenkleben • **FR** coller ensemble, assembler (à la colle) • **EN** to glue together • **PT** colar, juntar [com cola] **Beispill** mäi Brudder huet déi eenzel Deeler vum Draach zesummegekliwt **Synonym** zesummepechen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegekliwt) » **intransitiv** **2. DE** zusammenkleben • **FR** coller l'un à l'autre • **EN** to stick together • **PT** colar-se um ao outro **Beispill** duerch d'Fiichtegkeet sinn d'Timberen alleguer zesummegekliwt **Synonym** zesummepechen

zesummekommen [tsəz'uməkəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummekommt) » **intransitiv** **1. DE** zusammenkommen [sich versammeln] • **FR** se réunir [personnes] • **EN** to come together, to assemble • **PT** reunir-se [pessoas] **Beispill** d'Buergermeeschteren aus dem ganze Land koume fir e Kongress zesummen **Synonym** beieneekommen **2. DE** zusammenkommen [sich anhäufen] • **FR** s'accumuler • **EN** to occur together, to accumulate • **PT** acumular-se **Beispiller** beim Basar kouw eng schéin Zämmchen zesummen; wann e puer Problemer zesummekommen, verléiert ee gär den Iwwerbléck **Synonym** beieneekommen **3. DE** zusammenkommen [als Paar] • **FR** se mettre ensemble [se mettre en couple] • **EN** to get together [to become a couple] • **PT** começar a namorar **Beispill** no villem Gedeessems sinn déi zwee Verléift endlech zesummekommt **Synonym** beieneekommen

zesummekrazen [tsəz'uməkra:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegekraazt) » **transitiv** **DE** zusammenkratzen • **FR** racler • **EN** to scrape out • **PT** raspar [juntar raspando] **Beispiller** d'Kéisfondue huet mir esou gutt geschmaacht, datt ech de leschte Rescht aus dem Dëppen zesummegekraazt hunn; hien huet seng lescht Mënz zesummegekraazt, fir sech e Vëlo ze kafen [hien huet seng lescht Sue geholl, fir sech e Vëlo ze kafen]

zesummekréien [tsəz'uməkɾiəɲ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummekrëit) » **transitiv** **1. DE** zusammenbekommen [finden] • **FR** réussir à trouver, réussir à rassembler • **EN** to get together • **PT** conseguir juntar, conseguir reunir **Beispiller** wann ech d'Suen zesummekréien, da fueren ech mat an

d'Vakanz; well mer net genuch Leit zesummekruten, gouf de Konveniat ofgesot **2. DE** zusammenbekommen [zusammenfügen können, zusammensetzen können] • **FR** arriver à monter, arriver à assembler • **EN** to manage to put together • **PT** conseguir montar, conseguir ensamblar **Beispill** du hues d'Maschinn zerluecht, da kréi se nees zesummen! **3. DE** zusammenbekommen [in Erinnerung rufen] • **FR** arriver à reconstituer [des souvenirs] • **EN** to recall, to recollect • **PT** conseguir recordar, conseguir reconstituir **Beispill** ech hunn d'Detailer vun där Geschicht just nach mat Méi zesummekritt

zesummelafen [tsəz'uməla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegelaf) » **intransitiv** **1. DE** zusammenlaufen [zusammenfließen] • **FR** s'accumuler [liquide] • **EN** to accumulate, to collect [liquid] • **PT** acumular-se [liquido] **Beispiller** et huet esou gereent, datt d'Waasser mer an de Schong zesummegelaf ass; d'Waasser leeft mer am Mond zesummen [ech kann et net erwaarden, fir dat z'iesse] **2. DE** zusammenlaufen [herbeiströmen] • **FR** s'attrouper • **EN** to gather, to converge • **PT** acorrer, acudir **Beispill** d'Fra huet esou haart ëm Hëllef geruff, datt d'Leit op der Gaass zesummegelaf sinn

zesummeläimen [tsəz'umələ:i:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeläimt) » **transitiv** **DE** zusammenleimen • **FR** coller [à la colle de menuisier] • **EN** to glue together [wood] • **PT** colar, juntar [com cola para madeiral] **Beispill** de Schräiner huet de futtisse Stull nees zesummegeläimt

zesummeleeën [tsəz'umələ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeluecht) » **transitiv** **1. DE** zusammenlegen [vereinen] • **FR** regrouper, fusionner • **EN** to combine, to merge • **PT** agrupar, juntar, fundir **Beispiller** mat der Grënnung vun engem Syndikat leeën d'Gemengen hir Méttelen zesummen; déi zwee Servicier ginn d'nächst Joer zesummegeluecht **Synonym** zesummeschloen **2. DE** zusammenlegen [gemeinsam unterbringen] • **FR** loger ensemble • **EN** to put together [to accommodate together] • **PT** alajar juntos **Beispill** an der Jugendherberg ginn d'Jongen net mat de Meedercher zesummegeluecht **3. DE** zusammenlegen [zusammenklappen] • **FR** plier, démonter [réduire en volume] • **EN** to fold up, to collapse • **PT** dobrar, fechar [reduzir de volume] **Beispill** déi Poussette léisst sech ganz zesummeleeën, fir datt se an den Auto passt **4. DE** zusammenlegen [zusammen aufbewahren] • **FR** conserver ensemble • **EN** to store together • **PT** conservar juntos [guardar no mesmo sitio] **Beispill** et soll een Äppel net mat Mangoen zesummeleeën » **intransitiv** **5. DE** zusammenlegen [Geld] • **FR** se cotiser • **EN** to club together • **PT** quotizar-se **Beispill** d'Schüler hunn zesummegeluecht, fir hirer Joffer e Kaddo ze kafen

zesummeleien [tsəz'umələ:iən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeleeën) » **intransitiv** **1. DE** zusammenliegen [untergebracht sein] • **FR** loger dans la même pièce • **EN** to share [a room] • **PT** dormir no mesmo quarto **Beispill** an der Jugendherberg leien d'Meedercher net mat de Jongen am selwechten Dortoir zesummen **2. DE** zusammenliegen [aufbewahrt werden] • **FR** être conservé dans un même endroit • **EN** to be stored together • **PT** ser conservado no mesmo sitio **Beispill** Äppel a Banannen dierfen net zesummeleien

zesummeliewen [tsəz'uməliəvən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummegelieft*) » **intransitiv 1.** **DE** *zusammenleben* [in demselben Haushalt] • **FR** *vivre ensemble* [sous un même toit] • **EN** *to live together* [under the same roof] • **PT** *viver juntos* [debaixo do mesmo teto] **Beispill** meng Grousselteren hu bis an den héijen Alter **zesummegelieft 2.** **DE** *zusammenleben* [in einer Gesellschaft, in einer Gemeinschaft] • **FR** *vivre ensemble* [dans une société, dans une communauté], *cohabiter* • **EN** *to live together* [in a community] • **PT** *viver juntos* [numa sociedade, numa comunidade], *coabitar* **Beispill** an eiser Stad liewe Leit aus verschidene Kulturen zesummen

zesummen [tsəz'umən] Adverb **1.** **DE** *zusammen* [gemeinsam, miteinander] • **FR** *ensemble* [l'un avec l'autre, les uns avec les autres] • **EN** *together* [with each other] • **PT** *juntos, juntamente, em conjunto* **Beispiller** wann ech mäi Schnapp lass sinn, da gi mer zesumme schwammen; d'Léierpersonal ass zesumme mat den Elteren zoustänneg fir d'Erzëiung vun fir d'Kanner **2.** **DE** *zusammen* [gleichzeitig] • **FR** *ensemble, au même instant* • **EN** *together, at the same time, simultaneously* • **PT** *simultaneamente* [ao mesmo tempo] **Beispiller** am Ufank vum drëtter Saz mussen d'Museker alleguer zesummen asetzen; zoufällig koume mir zesummen op der Gare un **Synonymmen** gläichzäiteg, mateneen **3.** **DE** *zusammen* [in einer Partnerschaft] • **FR** *ensemble* [en couple] • **EN** *together* [as a couple] • **PT** *juntos* [numa relação amorosa] **Beispill** wéi laang waart dir zesummen, ier der iech bestuet hutt? **4.** **DE** *zusammen* [insgesamt] • **FR** *au total* • **EN** *altogether* [in total] • **PT** *ao todo, no total* **Beispill** wéi vill huet dech dat alles zesumme kascht?

zesummen- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** an eiser Stad liewe Leit aus verschidene Kulturen zesummen; ech hu mech missen zesummenhuelen, fir net haart ze laachen; ech hu mer e puer vegetaresch Rezepten am Internet zesummegeacht

i Verben, déi **zesummen-** als Partikel *hunn*: ↗zesummebäissen, ↗zesummebannen, ↗zesummebauen, ↗zesummebitzen, ↗zesummebleiwen, ↗zesummebrauen, ↗zesummebréngen, ↗zesummebriechen, ↗zesummefaassen, ↗zesummefalen, ↗zesummefallen, ↗zesummeffannen, ↗zesummefféieren, ↗zesummefflécken, ↗zesummeffléissen, ↗zesummeffueren, ↗zesummegehéieren, ↗zesummegeoen, ↗zesummekieren, ↗zesummeklappen, ↗zesummekliwen, ↗zesummekommen, ↗zesummekrazen, ↗zesummekréien, ↗zesummelafen, ↗zesummeläimen, ↗zesummeleeën, ↗zesummemeien, ↗zesummeliewen, ↗zesummendinn, ↗zesummendoen, ↗zesummendrécken, ↗zesummendreiwen, ↗zesummendroen, ↗zesummendruddelen, ↗zesummenhalen, ↗zesummenhänken, ↗zesummenhuelen, ↗zesummenhunn, ↗zesummenneelen, ↗zesummenrëllen, ↗zesummentrommelen, ↗zesummenzeien, ↗zesummenzielen, ↗zesummepaken, ↗zesummepassen, ↗zesummepächen, ↗zesummepërchen, ↗zesummepëtzen, ↗zesummepressen, ↗zesummerafen, ↗zesummerappen, ↗zesummerechnen, ↗zesummeréckelen, ↗zesummereimen, ↗zesummeruffen, ↗zesummerullen, ↗zesummesacken, ↗zesummeschaffen, ↗zesummeschären, ↗zesummeschëdden, ↗zesummeschloen, ↗zesummeschreiwen, ↗zesummeschweessen, ↗zesummesetzen, ↗zesummesëtzen, ↗zesummesichen, ↗zesummespueren, ↗zesummetellen, ↗zesummestrécken, ↗zesummewuessen

i Dës Verbpartikel steet ech am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗zesummen Adverb

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: zesummendroen, zesumme_sichen

Zesummenaarbecht [tsəz'uməna:bəçt] Feminium (kee Pluriel) **DE** *Zusammenarbeit* • **FR** *collaboration, coopération* • **EN** *collaboration, cooperation* • **PT** *colaboração, cooperação* **Beispill** mat dësem Accord hu mir d'Grundlag fir eng gutt Zesummenaarbecht **Synonym** Collaboratioun

zesummendinn [tsəz'uməndin] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege doen*) - Variant vun ↗zesummendoen

zesummendoen [tsəz'uməndo:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege doen*) » **reflexiv** **DE** *sich zusammen tun* • **FR** *s'unir, s'associer* • **EN** *to unite, to join forces* • **PT** *juntar-se, associar-se* **Beispill** d'Bauern hu sech an enger Genossenschaft zesummege doen

i Variant: zesummendinn

zesummendrécken [tsəz'uməndrəkən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege dréckt*) » **transitiv** **DE** *zusammendrücken* • **FR** *comprimer* [serrer] • **EN** *to squeeze together, to push together* • **PT** *comprimir* [apertar] **Beispiller** fir dee Stopp gedréit ze kréien, muss een de Stopp op zwou Plazen zesummendrécken; wann s de de Kartroug zesummen drécks, da geet es méi an d'Dreckskéscht

zesummendreiwen [tsəz'uməndrɔi:vən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege driwwen*) » **transitiv** **DE** *zusammentreiben* • **FR** *rassembler* [en un endroit] • **EN** *to drive together* • **PT** *arrebancar, reunir* [num lugar] **Beispill** dem Schéifer säin Hond hëlleft, d'Kéi zesummenzedreiwen

zesummendroen [tsəz'uməndrɔ:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege droen*) » **transitiv** **DE** *zusammentragen* • **FR** *rassembler, collecter* • **EN** *to collect* [to gather together] • **PT** *recolher, coligir* **Beispiller** den Historiker huet Fotoen aus där Zäit zesummege droen; de Kommissär krut d'Beweiser virgeluecht, déi seng Leit zesummege droen *hunn* **Synonym** sammelen

zesummendruddelen [tsəz'uməndrudələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege druddelt*) » **transitiv** [égs] **DE** *zusammenknüllen* • **FR** *mettre en boule, froisser* • **EN** *to crumple up* • **PT** *amassar, amarratar* **Beispiller** ech hunn de Keessenticket zesummege druddelt an an d'Täsch gestach; gehei déi zesummege druddelt Kleeder aus der Wallis all an d'Wäsch!

zesummenhalen [tsəz'umənh:lən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zesummege halen* / *zesummegehal*) » **transitiv 1.** **DE** *zusammenhalten* [verbinden, halten] • **FR** *(faire) tenir ensemble, solidariser, cercler* • **EN** *to hold together* • **PT** *(fazer) manter junto, fixar* [prender, ligar] **Beispiller** d'Faass gëtt mat eise Banner zesummegehalen; déi gebrache Schank gëtt mat e puer Schrauwen zesummegehalen **2.** **DE** *zusammenhalten* [sparsam sein mit] • **FR** *mettre de côté, économiser* [son argent] • **EN** *to put aside, to economize* • **PT** *pôr de lado, poupar* [dinheiro] **Beispill** ech hale meng Suen zesummen, fir wa schlecht Zäite kommen » **intransitiv 3.** **DE** *zusammenhalten* [halten] • **FR** *tenir le coup, ré-*

sister [objet, mécanisme] • **EN** to hold up, to last [object, mechanism] • **PT** aguentar, resistir [objeto, mecanismo] **Beispill** mäin alen Dictionnaire hält net méi laang zesummen **4. DE** zusammenhalten, sich solidarisch zeigen, füreinander da sein • **FR** être solidaire(s), se montrer solidaire(s) • **EN** to stick together [to be there for one another] • **PT** ser solidário(s), mostrar-se solidário(s) **Beispiller** wa mer elo zesummenhalen, dann erreeche mer eist Zil; meng Elteren hunn zesummegehalen a gudde wéi a schlechten Zäiten

Zesummenhalt [tsəz'umənhalt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zusammenhalt [Verbundenheit] • **FR** cohésion [union, solidarité] • **EN** team spirit, cohesion • **PT** coesão [união, solidariedade] **Beispill** no deem schlechte Walresultat muss mer den Zesummenhalt an der Partei stärken **Synonym** Kohäsioun

Zesummenhang [tsəz'umənhəŋ] Maskulinum (Pluriel Zesummenhäng) **DE** Zusammenhang • **FR** rapport [relation] • **EN** link, connection • **PT** ligação, relação **Beispiller** gëtt et en Zesummenhang tëschent deenen zwee Verbriechen?; déi vill Naturkatastrophe muss een am Zesummenhang mam Klimawandel gesinn **Synonymmen** Rapport, Verbindung

i Variant: Zesummenhank

zesummenhängend Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zesummenhank [tsəz'umənhəŋk] Maskulinum (Pluriel Zesummenhäng) - Variant vun ↗Zesummenhang

zesummenhänken [tsəz'umənhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegehaangen / zesummegehaang) » **intransitiv 1.** zesummenhänken (mat) **DE** zusammenhängen (mit) • **FR** être en rapport (avec), être lié (à) • **EN** to be linked (to), to be related (to) • **PT** estar relacionado (com), estar ligado (a) **Beispill** datt d'Kand vill Feeler schreift, hänkt domat zesummen, datt et net gutt héiert **2. DE** (wie die Kletten) zusammenhängen • **FR** être inséparables [personnes] • **EN** to be joined at the hip, to be inseparable • **PT** ser inseparáveis [pessoas] **Beispill** déi zwee hänken éiweg zesummen

zesummenhuelen [tsəz'umənhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeholl) » **transitiv 1.** säi Courage zesummenhuelen **DE** seinen Mut zusammennehmen • **FR** prendre son courage à deux mains • **EN** to muster one's courage • **PT** encher-se de coragem **Beispill** hien huet säi ganze Courage zesummegeholl an ass vum Sprangbriet gesprongen » **reflexiv 2.** **DE** sich zusammennehmen, sich zusammenreißen • **FR** reprendre ses esprits, se concentrer • **EN** to pull oneself together • **PT** cobrar ânimo, concentrar-se **Beispill** huel dech zesummen a schaff emol eppes! **Synonym** sech um Rimm rappen **3. DE** sich zusammennehmen [sich zurückhalten] • **FR** se maîtriser, se contrôler • **EN** to control oneself, to hold back • **PT** controlar-se, conter-se **Beispill** ech hu mech missen zesummenhuelen, fir net haart ze laachen **Synonymmen** sech beherrschen, sech zeréckhalen

zesummenhunn [tsəz'umənhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegehat) » **transitiv DE**

beisammenhaben • **FR** avoir réuni, avoir rassemblé • **EN** to have got together, to have collected • **PT** ter juntado, ter reunido **Beispill** wat war dat e Gerenns, bis mer d'Pabeieren all zesummenhaten! **Synonym** beieneenhunn

zesummenneelen [tsəz'uməne:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeeneelt) » **transitiv DE** zusammennageln • **FR** clouer ensemble, assembler avec des clous • **EN** to nail together • **PT** pregar, juntar [por meio de pregos] **Beispill** ech hunn aus e puer Brieder eng Këscht zesummegeeneelt

zesummentrëllen [tsəz'uməntɾələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegetrollt) » **intransitiv [ëgs] DE** zusammenkrachen [einstürzen] • **FR** s'écrouler, s'effondrer [construction] • **EN** to fall down, to collapse [building] • **PT** desabar, desmoronar-se [construção] **Beispill** déi Bud gesäit aus, wéi wann se all Ament kéint zesummentrëllen! **Synonym** zesumme-falen

zesummentrommelen [tsəz'uməntɾomələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegetrommelt) » **transitiv [ëgs] DE** zusammentrommeln • **FR** rameuter [des personnes] • **EN** to round up, to rally [people] • **PT** arrebanhar [pessoas] **Beispill** hien huet all seng Kolleegen zesummegetrommelt, fir eis ze hëllefen

zesummenzéien [tsəz'uməntsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegezunn) » **reflexiv DE** sich zusammenziehen • **FR** se contracter • **EN** to contract [to tighten up] • **PT** contrair-se **Beispiller** bei engem Krämpchen zéien d'Muskele sech vum selwen zesummen; vun där sauerer Kamell huet mäi Mond sech ganz zesummegezunn

zesummenzielen [tsəz'uməntsɛiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegezielt) » **transitiv DE** zusammenzählen • **FR** additionner [faire l'addition de] • **EN** to add up [to total] • **PT** adicionar, somar **Beispiller** am Rechne léieren d'Kanner, d'Zuelen zesummenzeielen; wann s de eent an eent zesummenziels, da weiss de, firwat déi Persoun dës Plaz krut [et ass liicht erauszefannen, firwat déi Persoun dës Plaz krut] **Synonymmen** addéieren, zesummerechnen

zesummepaken [tsəz'uməpa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepaakt / zesummegepak) » **transitiv DE** zusammenpacken • **FR** ranger, emballer [pour le transport] • **EN** to pack up • **PT** arrumar, embalar [para o transporte] **Beispill** am fréien Nomëtteg paken d'Maartleit hir Saachen zesummen

zesummepassen [tsəz'uməpasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepasst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zesummepechen [tsəz'uməpæçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepecht) » **transitiv 1. DE** zusammenkleben • **FR** coller ensemble, assembler (à la colle) • **EN** to glue together • **PT** colar, juntar [com cola] **Beispill** de Jong huet giel Pabeierschnëppelen zu enger Sonn zesummegepecht **Synonym** zesummekliewen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegepecht) » **intransitiv 2. DE** zu-

sammenleben • **FR** *coller l'un à l'autre* • **EN** *to stick together* • **PT** *colar-se um ao outro* **Beispiller** pass op, datt s de keng Limonad op d'Buch sabbels, soss pechen d'Blieder **zesummen!**; wéinst enger Infektioun war mäi rietst A ganz **zesummegepecht** [wéinst enger Infektioun waren d'Aendeckele vu mengem rietzen A **zesummegepecht**] **Synonym** zesummekliewen

zesummepërchen [tsəz'uməpɛrɕən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegepercht**) » **transitiv DE** *zusammenpferchen* • **FR** *entasser, serrer* [*des personnes, des animaux*] • **EN** *to pack in, to cram in* [*people, animals*] • **PT** *amontoar, apertar* [*peessoas, animais*] **Beispill** am Schoulbus sinn d'Kanner nawell dacks ewéi Vei **zesummegepercht**

zesummepëtzen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegepëtzt**) » **transitiv DE** *zusammenkneifen* • **FR** *serrer, pincer* [*une partie du corps*] • **EN** *to squeeze together, to squeeze shut* • **PT** *cerrar, apertar* [*uma parte do corpo*] **Beispill** wéi d'Mamm de Bëbee wollt mat Spinat fidderen, **huet** en d'Lëpse fest **zesummegepëtzt**

zesummepressen [tsəz'uməpɾ'æsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegepresst**) » **transitiv DE** *zusammenpressen* • **FR** *serrer* [*l'un contre l'autre*] • **EN** *to press together, to squeeze shut* • **PT** *cerrar* [*um contra o outro*] **Beispill** wéi d'Mamm de Bëbee wollt mat Spinat fidderen, **huet** deen d'Lëpse fest **zesummegepresst** **Synonym** zesummepëtzen

zesummerafen [tsəz'uməra:fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegegraf** / **zesummegeraaft**) » **transitiv DE** *zusammenraffen, einsammeln* • **FR** *ramasser, rassembler* [*des choses dispersées*] • **EN** *to gather up* • **PT** *apanhar, reunir* [*coisas dispersas*] **Beispiller** mäin Dossier ass op de Buedem getrollt, elo muss ech all déi Blieder **zesummerafen** a sënneren; am Sträit **huet** hien seng siwe Saachen **zesummegeraf** an ass senger Wee gaangen

zesummerappen [tsəz'umərapən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegerappt**) » **reflexiv DE** *sich zusammenreißen* • **FR** *se dominer, se contenir* • **EN** *to pull oneself together* • **PT** *controlar-se, conter-se* **Beispill** ech hu mech missen **zesummerappen**, fir net frech ze ginn

zesummerechnen [tsəz'uməɾæçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegererecht**) » **transitiv DE** *zusammenrechnen* • **FR** *additionner* [*faire l'addition de*] • **EN** *to add up* [*to total*] • **PT** *adicionar, somar* **Beispill** wa mer all d'Ausgaben **zesummerechnen**, da komme mer op 1200 Euro **Synonymmen** addéieren, zesummenzielen

zesummeréckelen [tsəz'uməɾekələn] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegeréckelt**) » **transitiv 1. DE** *zusammenrücken* • **FR** *mettre ensemble, placer ensemble, placer l'un contre l'autre* [*des objets*] • **EN** *to move closer together* • **PT** *juntar, aproximar* [*objetos*] **Beispill** réckelt d'Still **zesummen**, elo gött gedantz **Synonym** beieneeréckelen ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zesummegeréckelt**) » **intransitiv 2. DE** *zusammenrücken* • **FR** *se rapprocher, se serrer* • **EN** *to move closer together, to budge up* • **PT** *chegar-se um ao outro* [*para dar lugar a mais um*] **Beispill**

wa mer **zesummeréckelen**, passt nach een op d'Bänk

zesummereimen [tsəz'uməɾaimən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegereimt**) » **transitiv** sech eppes **zesummereimen** **DE** *sich etwas zusammenreimen* • **FR** *s'imaginer quelque chose, se figurer quelque chose* [*par déduction*] • **EN** *to figure something out* • **PT** *imaginar alguma coisa* [*por dedução*] **Beispiller** wéi d'Geschicht ausgaangen ass, dat kann all Mënsch sech **zesummereimen**; et kann ee sech licht **zesummereimen**, firwat grad hien déi Aarbecht splaz krut

zesummeruffen [tsəz'uməɾufən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegeruff**) » **transitiv DE** *zusammenrufen, einberufen* • **FR** *réunir* [*inviter*], *convoyer* • **EN** *to assemble, to convene* • **PT** *reunir, convocar* **Beispiller** de Papp **huet** heemlech d'ganz Famill **zesummegeruff**, fir der Mamm hire Gebuertsdag ze feieren; wéinst deem Skandal gouf d'Regierung extra **zesummegeruff**

zesummerullen [tsəz'uməɾulən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummegerullt**) » **transitiv 1. DE** *zusammenrollen* • **FR** *enrouler* • **EN** *to roll up* • **PT** *enrolar* [*dar forma de rolo a*] **Beispill** hien **huet** d'Zeitung **zesummegerullt**, fir no enger Méck ze fachen » **reflexiv 2. DE** *sich zusammenrollen* • **FR** *se pelotonner* • **EN** *to curl up* • **PT** *enrolar-se, enroscar-se* **Beispill** d'Kaz **huet** sech **virum** Kamäin op enger Decken **zesummegerullt**

zesummesacken [tsəz'uməzakən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zesummege sackt**) » **intransitiv DE** *zusammensacken* • **FR** *s'effondrer, s'affaisser* [*personne*] • **EN** *to collapse, to slump* [*person*] • **PT** *sofrer um colapso nervoso, desfalecer* **Beispill** wéi den Ugekloten um Gericht seng Strof héieren **huet**, ass en op sengem Stull **zesummege sackt**

zesummeschaffen [tsəz'uməʃafən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummege schafft**) » **intransitiv DE** *zusammenarbeiten* • **FR** *collaborer, travailler ensemble* • **EN** *to collaborate, to cooperate* • **PT** *colaborar, trabalhar em conjunto* **Beispiller** d'Autoritéite vu béide Länner **hunn** effikass **zesummege schafft**; an der Schoul léieren d'Kanner, am Grupp **zesummenzeschaffen**

zesummeschären [tsəz'uməʃɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummege schäert**) » **transitiv DE** *zusammenscharren, zusammenwischen, zusammenrechen* • **FR** *amasser* [*en rasant, en ratissant*] • **EN** *to rake up, to clean up* • **PT** *amontoar, juntar* [*raspando, rapando*] **Beispiller** am Hierscht schäert de Gäertner déi wieleg Blieder ënner de Beem **zesummen**; wann s de Brout schneits, da schär wannechgelift och d'Grimmelen **zesummen!**

zesummeschëdden [tsəz'uməʃədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesummege schott**) » **transitiv DE** *zusammenschütten* • **FR** *verser ensemble* [*dans un même récipient*] • **EN** *to pour together, to mix* • **PT** *misturar, juntar* [*no mesmo recipiente*] **Beispill** eise Chimiesproff **huet** opgepasst, datt mer net déi falsch Substanzen **zesummeschëdden**

zesummeschloen [tsəz'uməʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zesum-**

megeschloen) » **transitiv 1. DE** *zusammenschlagen* [verprügeln] • **FR** *rouer de coups, tabasser* [jusqu'à effondrement] • **EN** *to beat up* [to assault] • **PT** *derrear com pancada, desancar* **Beispill** de Mann **gouf** op der Strooss **zesummegegischloen 2. DE** *zusammenschlagen* [gegen-einanderschlagen] • **FR** *frapper l'un contre l'autre* • **EN** *to clash* [together] [to bang together] • **PT** *bater um contra o outro* **Beispill** am léifste géif een esou frech Borschte mat de Käpp **zesummeschloen**! **3. DE** *zusammenlegen* [vereinen] • **FR** *regrouper* [fusionner] • **EN** *to merge* [to combine] • **PT** *juntar, fundir* [unir] **Beispill** an eisem Betrib **ginn** elo zwee Servicer **zesummegegischloen** **Synonym** enregruppéieren, zesummeleeeën

zesummeschreiwien [tsəz'uməʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegischriwwen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Zesummeschreiwung [tsəz'uməʃraivun] Femininum (Pluriel Zesummeschreiwungen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

zesummeschweessen [tsəz'uməʃwe:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegischweesst) » **transitiv DE** *zusammenschweißen, verschweißen* • **FR** *souder* • **EN** *to weld together* • **PT** *soldar* [unir por soldadura] **Beispiller** d'Aarbechter **schweessen** déi déck Réier vun der Pipeline **zesummen**; e Schicksalsschlag kann eng Koppel **zesummeschweessen** [e Schicksalsschlag kann d'Relatioun vun enger Koppel stärkeken] **Synonym** verschweessen

zesummesetzen [tsəz'uməzətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegiset) » **transitiv 1. DE** *zusammensetzen* [zusammenfügen] • **FR** *monter, assembler, composer* • **EN** *to put together, to assemble, to form* • **PT** *montar, unir, formar* **Beispiller** ouni Beschreiwung **weisst** ech net, **wéi** ech déi eenzel Deeler vum Schaf soll **zesummesetzen**; eng ganz Rei vu Wierder **ginn** aus zwee Substantiver **zesummegegiset 2. DE** *zusammensetzen* [inebeneinandersetzen] • **FR** *placer côte à côte* • **EN** *to sit beside each other, to put together* • **PT** *sentar um ao lado do outro* **Beispill** wa mer déi zwee Schüler **zesummesetzen**, **schreiwien** se ee vun deem aneren of » **reflexiv 3. DE** *sich zusammensetzen* [sich treffen] • **FR** *se mettre ensemble* • **EN** *to meet, to get together* • **PT** *reunir-se, juntar-se* **Beispiller** d'Berufschamberen **hu** sech mat der Regierung **zesummegegiset**, fir iwwer de Projet ze diskutéieren; **amplaz** ze streiden, solle mer eis **zesummesetzen** an no enger Léisung **sichen 4. sech** zesummesetzen aus **mam Dativ DE** *sich zusammensetzen aus* • **FR** *se composer de, être constitué de* • **EN** *to be made up of, to consist of* • **PT** *ser formado por, ser constituído por* **Beispiller** de Gremium **setzt** sech aus elater Spezialisten **zesummen**; dat Substantiv **setzt** sech aus zwee Wierder **zesummen**

zesummesetzen [tsəz'uməzətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegisiess) » **intransitiv DE** *zusammensitzen* [versammelt sein] • **FR** *être ensemble, être en réunion* • **EN** *to sit together* • **PT** *estar (sentado) junto, estar reunido* **Beispill** nom Komitee **souze** mer nach laang **zesummen**, fir e Patt ze

drénken **Synonym** beieneesetzen

Zesummesetzung [tsəz'uməzətsun] Femininum (Pluriel Zesummesetzungen) **DE** *Zusammensetzung* [Struktur] • **FR** *composition* [structure] • **EN** *composition* [structure] • **PT** *composição* [estrutural] **Beispill** et gëtt e Changement an der **Zesummesetzung** vum Komitee

zesummesichen [tsəz'uməziçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegisch) » **transitiv DE** *zusammensuchen* • **FR** *rassembler* [sélectionner et mettre ensemble] • **EN** *to find, to gather* • **PT** *coligir, recolher* [selecionar e reunir] **Beispiller** d'Schüler **mussen** d'Informatioun fir hiren Exposé selwer **zesummesichen**; ech **hu** mer e puer vegetaresch Rezepter am Internet **zesummegegisch**

Zesummespill [tsəz'uməʃpil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zusammenspiel, Zusammenwirken* • **FR** *interaction, effet conjugué, jeu d'équipe* • **EN** *interaction, interplay* • **PT** *interação, efeito conjunto, jogo coletivo* **Beispiller** d'**Zesummespill** vu verschiddenen onglécklechen Ëmstänn **huet** derzou geféiert, **datt** de Betrib **faillite** gaangen ass; d'**Zesummespill** vun de Stiermer **huet** an der zweeter Halbzeit net méi geklappt

zesummespueren [tsəz'uməʃpu:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegischpuert) » **transitiv DE** *zusammensparen* • **FR** *économiser* [à grand peine dans une certaine intention] • **EN** *to save up, to scrape together* • **PT** *amealhar, juntar aos poucos* **Beispill** ech **hunn** (mer) endlech genuch Suen **zesummegegischpuert**, fir mer en neien Auto kënne ze kafen

zesummestellen [tsəz'uməʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegischstellt) » **transitiv DE** *zusammensetzen* [ausarbeiten, aufstellen] • **FR** *établir, constituer* • **EN** *to compile, to draw up* • **PT** *compilar, elaborar, constituir* **Beispiller** d'Naturfrënn **hunn** eng Dokumentatioun iwwer d'Biotopen **zesummegegischstellt**; den Trainer **stellt** en Donneschdeg d'Ekipp fir déi nei Saison **zesummen**

Zesummestellung [tsəz'uməʃtælun] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zusammenstellung, Zusammensetzung* [Struktur] • **FR** *composition, constitution* • **EN** *composition, constitution* • **PT** *composição, constituição* **Beispill** de Vott fir d'**Zesummestellung** vum Schäfferot war unanime

zesummestrécken [tsəz'uməʃtrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegischstréckt) » **transitiv DE** *zusammenbinden* [aneinanderbinden] • **FR** (*r*)*attacher, nouer* • **EN** *to tie together, to knot* • **PT** *atar, ligar* **Beispill** d'Kanner **hunn** d'Ficellé mat engem platte Knuet **zesummegegischstréckt** **Synonym** uneestrécken

zesummewuessen [tsəz'uməvuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegegischwuess) » **intransitiv 1. DE** *zusammenwachsen* [heilen] • **FR** *se resouder* • **EN** *to grow together* [to heal] • **PT** *soldar-se, consolidar-se* [cicatrizar] **Beispill** dat war e komplizéierte Broch, mee d'Schank ass erëm gutt **zesummewuess** **Synonym** uneneewuessen **2. DE** *zusammenwachsen* [zu einer Einheit werden] • **FR** *se rapprocher* [villages, villes] • **EN** *to grow together* [to become

one] • **PT** *fundir-se* [aldeias, cidades] **Beispill** mat der Zäit sinn e puer Dierfer mat der Stad zesummegeuuss

Zëttär [ts'ət̪eːɐ̯] **Femininum** (Pluriel **Zëttären**) **1. DE** *Zisterne* • **FR** *citerne* [réservoir] • **EN** *tank, cistern* • **PT** *cisterna* [reservatório] **Beispill** mir fänken d'Reewaasser an enger **Zëttär** ënner der Terrass op **2. DE** *Klärgrube, Jau-chegrube* • **FR** *fosse septique, fosse à purin* • **EN** *cesspit, slurry pit* • **PT** *fossa sética, fossa de estrume líquido* **Beispiller** de Piff aus dem Schwäistall leeft an eng grouss **Zëttär**; eist Weekendhaischen ass net un d'Kanalisation ugeschloss, mir hunn eng **Zëttär**

Zëtteg [ts'ət̪əç] **Eegennumm DE Zittig** • **FR Zittig** • **EN Zittig** • **PT Zittig** **Beispiller** ech wunnen zu **Zëtteg**; fiert dese Bus op **Zëtteg**?

zevirkommen [tsəviːgkomən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **zevirkommen**) » **intransitiv DE** *zuvorkommen* • **FR** *devancer* [dans l'accomplissement d'une tâche] • **EN** *to beat to, to get there first* • **PT** *adiantar-se* [no cumprimento de uma tarefa] **Beispill** ech wollt déi lescht Tournée bei der Comptoir bezuele goen, mee ee vun eise Frënn war mer schon **zevirkommen**

ze vrecks **Adverb** - Variant vun **zu vrecks**

zewee [tsəv'eː] **Adverb** - Variant vun **zuwee**

zibbelen [ts'ibələŋ] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezibbelt**) » **intransitiv zibbelen** un **mam Dativ DE** *zupfen an* • **FR** *tripoter* [un objet, du bout des doigts] • **EN** *to tug at* • **PT** *mexer em* [num objeto, com a ponta dos dedos] **Beispill** wa meng Schwëster nervös ass, **zibbelt** si gär un hiren Hoer

Zich [tsiç] **Femininum** (Pluriel **Zichen**) **DE** *Bezug* [Kissen, Decke] • **FR** *housse, taie* • **EN** *(duvet) cover, pillowcase* • **PT** *capa* [de edredão], *fronha* **Beispill** ech hunn d'Nout vun der **Zich** missen op e puer Plazen zoubitzen

Zichelchen [ts'ičəlçən] **Maskulinum** (Pluriel **Zichelcher**) - Diminutivform vun **zu Zuch**

Zickzack [ts'iksək] **Maskulinum** (Pluriel **Zickzacken**) **DE** *Zickzack* • **FR** *zigzag* • **EN** *zigzag* • **PT** *ziguezague* **Beispill** d'Police huet de Chauffer ugehalen, well en am **Zickzack** gefuer ass

Zickzacklinn [ts'iksəklin] **Femininum** (Pluriel **Zickzacklinnen**) **DE** *Zickzacklinie* [Fahrbahnmarkierung] • **FR** *ligne zigzag* [sur la chaussée] • **EN** *zigzag line* [road marking] • **PT** *linha em ziguezague* [marca no pavimento] **Beispill** am Code de la route steet, datt een net op enger **Zickzacklinn** stationéieren däerf

ziddereg [ts'idərəç] **Adjektiv DE zittrig** • **FR** *tremblant, tremblotant* • **EN** *shaky, trembling* • **PT** *tremente, trémulo* **Beispiller** nom Accident ass de Mann mat **zidderege** Been aus dem Auto geklommen; d'Kand huet sech mat enger **ziddereger** Stëmm entschëllegt; menger Groussmamm hir **ziddereg** Schrëft kann ee bal net liesen [menger Groussmamm hir kroupeleg Schrëft kann ee bal net liesen]

zidderen [ts'idərəŋ] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **geziddert**) » **intransitiv DE** *zittern* • **FR** *trembler* • **EN** *to shake, to tremble* • **PT** *tremar* **Beispiller** den Examenskandidat ass esou opgereegt, datt seng

Hänn **zidderen**; hien **huet** um ganze Kierper **geziddert** vu Keelt; bei héijem Féiwer kënn et dacks vir, datt dee Kranken **ziddert**; an eiser Famill verierft sech eng Krankheet, bei där d'Hänn staark **zidderen**; duerch den Drock vun der Explosioun **hu** bei eis d'Fënstere **geziddert**; seng Stëmm **huet** **geziddert**, wéi en déi Fro gestallt **huet**; dat doten ass dee Professor, virun deem all d'Studenten **zidderen** [dat doten ass dee Professor, virun deem all d'Studenten Angscht hunn]

Zidderer [ts'idərə] **Maskulinum** (kee Pluriel) **ëgs DE** *Tatterich* • **FR** *tremblote* • **EN** *shakes* • **PT** *tremores* **Beispill** wann ech vill Kaffi drénken, kréien ech den **Zidderer**

ziddreg [ts'idrəç] **Adjektiv** - Variant vun **zu ziddereg**

Ziedel [ts'idədəl] **Maskulinum** (Pluriel **Ziedelen**) **DE** *Zettel* • **FR** *(bout de) papier* • **EN** *piece of paper, slip of paper* • **PT** *(pedaço de) papel* **Beispiller** meng Fra pecht fir alles en **Ziedel** op de Frigo; ech schreiwen der meng Nummer séier op en **Ziedel**

Ziedelchen [ts'idədəlçən] **Maskulinum** (Pluriel **Ziedelcher**) - Diminutivform vun **zu Ziedel**

zielen [ts'ialən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezielt**) » **transitiv 1. DE** *zählen* [die Anzahl, den Betrag feststellen] • **FR** *compter* [déterminer par comptage, déterminer par calcul] • **EN** *to count* [to total, to add up] • **PT** *contar* [determinar por meio de contagem, de cálculo] **Beispiller** wann s de eng Kéier deng Schong ziels, kënn de bestëmmt op honnert Puer; owes ginn d'Sue **gezielt** an an de Coffre-fort geluecht; hien **zielt** d'Deeg bis zu senger Pensioun [hie waart ongedëlleg op seng Pensioun] **2. zielen** un **mam Dativ DE** *zählen* zu • **FR** *compter au nombre de* • **EN** *to count among* [to consider as, to regard as] • **PT** *contar entre* [considerar como parte de] **Beispill** ech **zielen** dech zu menge beschte Frënn » **intransitiv 3. DE** *zählen* [eine Zahlenfolge auf-sagen] • **FR** *compter* [énumérer une suite de nombres] • **EN** *to count* [to repeat numerals in order] • **PT** *contar* [enumerar uma série de números] **Beispiller** eist Klengt ka scho bis zéng **zielen**; hien **zielt** nach op de Fangeren; hie kann net bis dräi **zielen** [hien ass domm] **4. DE** *zählen* [gültig sein] • **FR** *compter* [être valide] • **EN** *to count* [to be valid] • **PT** *contar* [ser válido] **Beispill** de Gol **zielt** net, well de Ball net hanner der Linn war **Synonym** gëllen **5. DE** *zählen* [Bedeutung haben] • **FR** *compter* [être déterminant] • **EN** *to count, to matter* • **PT** *contar, importar* **Beispiller** et ass zwar just e klenge Kaddo, mee et ass de Gest, deen **zielt**; bei enger Urgence **zielt** all Minutt **6. zielen** op **mam Akkusativ DE** *zählen auf* • **FR** *compter sur* [faire confiance à, s'attendre à] • **EN** *to count on* [to rely on] • **PT** *contar com* [confiar em, ter esperança em] **Beispiller** et ass schéin, op seng Frënn kënnen ze **zielen**; du kanss op eis **zielen**, fir der beim Plënnen ze hëllef; ech **zielen** drop, datt der op eist Fest kommt **Synonym** sech verloossen op **7. zielen** zu **mam Dativ DE** *zählen* zu • **FR** *compter* *parmi* • **EN** *to count among, to count as one of* • **PT** *figurar entre* **Beispill** du ziels zu menge beschte Frënn

i Verben, déi **zielen** als Basis hunn: **zu**zielen, **zu**matzielen, **zu**nozielen, **zu**ofzielen, **zu**opzielen, **zu**unzielen, **zu**virunzielen, **zu**weiderzielen an **zu**zesummenzielen

zielen [ts'ialən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezielt**) » **transitiv 1. DE** *erzählen* [zum Mitteilen,

zum Unterhalten] • **FR** raconter (à), dire (à) • **EN** to tell [a story] • **PT** contar (a), dizer (a) **Beispiller** virum Schlofegoen zielt de Papp de Kanner eng Geschicht; de Paschtouer huet de Kanner vum Feegfeier gezielt; ech ka bal net gleewen, wat s du mer do ziels!; ziel mer emol, wat der gëschter gemaach hut!; komm, ziel mer näischt! [komm, ziel mer näischt, wat net stëmm!]; du wëlls mer eng zielen! [du wëlls mech eppes gleewen doen, wat net stëmm!] **Synonymmen** erzielen, verzielen **2.** **DE** erzählen [anvertrauen] • **FR** raconter (à), confier (à) • **EN** to tell [to confide to] • **PT** contar (a), confiar (a) **Beispill** ziel him näischt mei, well hie posaunt et iwverall aus! **Synonym** verzielen

i Verben, déi **zielen** als Basis hunn: ↗auszielen, ↗matzielen, ↗nozielen, ↗ofzielen, ↗opzielen, ↗unzielen, ↗virunzielen, ↗weierzielen an ↗zesummenzielen

Zielung Femininum (Pluriel Zielungen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Zier [tsi:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Speis und Trank, Beköstigung • **FR** restauration [fouritures, mise à disposition] • **EN** food and drink, catering • **PT** comes e bebes [fornecimento, provisáo] **Beispill** mir këmmeren eis ëm den Zier

zieren [ts'i:ɣrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geziert) » **intransitiv 1.** zieren un mam **Dativ DE** zehren von • **FR** vivre sur • **EN** to live off • **PT** viver de [manter-se com] **Beispill** eise Betrib ziert haut nach un de Reserve vun de gudde Joren **2.** zieren un mam **Dativ DE** zehren an, belasten • **FR** miner le moral de • **EN** to weigh on • **PT** abalar o moral de **Beispill** den onerwaarten Doud vu mengem Monni ziert haut nach u menger Tatta

zierfräi [ts'i:ɣræ:i] Adverb zierfräi halen **DE** freihalten [Kosten übernehmen] • **FR** régaler, inviter [payer à boire et à manger à] • **EN** to treat, to pay for • **PT** pagar a comida e a bebida a **Beispill** eis Frënn hunn eis de ganzen Owend zierfräi gehalen

Zierkel [ts'i:ɣkəl] Maskulinum (Pluriel Zierkelen) **DE** Zirkel [Gerät] • **FR** compas • **EN** compasses • **PT** compasso [instrumento] **Beispill** d'Joffer huet de Kanner gewisen, wéi ee mam Zierkel e Krees zeechent

zierkelen [ts'i:ɣkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezierkelt) » **intransitiv DE** zirkeln, tüfteln • **FR** tâtonner [lors d'une activité], bricoler • **EN** to fiddle (around) • **PT** fazer tentativas, esmerar-se [para conseguir uma tarefa] **Beispiller** de Fotograf huet laang gezierkelt, bis en d'Leit all richtig op der Foto stoen hat; ech hunn al missen zierkelen, fir mäin Auto tëschent deenen aneren ze parken

Ziffer [ts'ife] Femininum (Pluriel Zifferen) **DE** Ziffer [Zahl] • **FR** chiffre [représentant un nombre] • **EN** number [figure, numeral] • **PT** algarismo **Beispiller** op deene meeschten Autosplacke sti Buschtawen an Zifferen; d'Kanner mussen all Ziffer zéng Mol an hiert Heft schreiwén

Zigar [ts'iga:ɾ] Femininum (Pluriel Zigareten) **DE** Zigarre • **FR** cigare • **EN** cigar • **PT** charuto **Beispiller** mäi Monni fëmmt ëmmer sonndes nom Iessen eng Zigar; fir déi Dommheet huet hie vum Chef eng Zigar kritt ^{égs} [fir déi Dommheet ass hie vum Chef vernannt ginn]

Zigarett [tsigar'æt] Femininum (Pluriel Zigarett) **DE** Zigarette • **FR** cigarette • **EN** cigarette • **PT** cigarro **Beispiller** nom Iesse fëmmen ech eng Zigarett; hien dréit sech seng Zigarette selwer

Zigarettekonsum [tsigar'ætəkonzu:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zigarettkonsum • **FR** consommation de cigarettes • **EN** cigarette consumption • **PT** consumo de cigarros **Beispill** dat neit Gesetz soll den Zigarettekonsum limitéieren

Zigaretteendamp [tsigar'ætəndamp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zigarettendamp • **FR** fumée de cigarette • **EN** cigarette smoke • **PT** fumo de cigarro **Beispiller** de kalen Zigaretteendamp hänkt nach a menge Kleeder; den Zigaretteendamp schuet der Gesondheet

Zigarettenhouscht [tsigar'ætənhəʊft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Raucherhusten • **FR** toux des fumeurs • **EN** smoker's cough • **PT** tosse de fumador **Beispill** esoulaang ech zeréckdenke kann, hat mäi Monni den Zigarettenhouscht

Zigarettepaus [tsigar'ætəpau:s] Femininum (Pluriel Zigarettepausen) **DE** Zigarettepause • **FR** pause cigarette • **EN** cigarette break • **PT** pausa para um cigarro **Beispill** ech sinn haut op der Aarbecht emol net derzou komm, eng Zigarettepaus ze maachen

Zigaretteschmuggel [tsigar'ætəʃmugəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zigaretteschmuggel • **FR** contrebande de cigarettes • **EN** illicit cigarette trade • **PT** contrabando de cigarros **Beispiller** den Zigaretteschmuggel ass e lukratiivt Geschäft; d'Douane kritt den Zigaretteschmuggel net an de Grëff

Zigarettestomp Maskulinum (Pluriel Zigarettestëmp) **DE** Zigarettestummel • **FR** mégot (de cigarette) • **EN** cigarette butt • **PT** ponta de cigarro, beata **Beispill** et ass verbueden, Zigarettestëmp op de Buedem ze geheien

i Kuerzform: Stomp

Zigarillo [tsigar'ilo:] Maskulinum (Pluriel Zigarilloen) **DE** Zigarillo • **FR** cigarillo • **EN** cigarillo • **PT** cigarrilha **Beispill** meng Bomi huet fréier alt emol en Zigarillo gefëmmt

Zigeiner [tsig'ainə] Maskulinum (Pluriel Zigeiner) **DE** Zigeuner • **FR** bohémien, gitan • **EN** gypsy • **PT** cigano **Beispill** dès Operett handelt vun engem Zigeiner an engem räiche Meedchen

i Opgepasst! De Begrëff „Zigeiner“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

i Weiblech Form: ↗Zigeinerin

Zigeinerin [tsig'ainərin] Femininum (Pluriel Zigeinerinnen) **DE** Zigeinerin • **FR** bohémienne, gitane • **EN** gypsy [female] • **PT** cigana **Beispill** an dësem Theaterstück geet et ëm eng Zigeinerin, déi de Leit d'Zukunft ka viraussoen

i Opgepasst! De Begrëff „Zigeinerin“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

i Männlech Form: ↗Zigeiner

Zigel [ts'izəl] Maskulinum (Pluriel Zigel / Zigel) **DE** Zügel • **FR** rêne, guides • **EN** reins • **PT** rédea **Beispill** mat

den Zigel kann de Reider d'Päerd dirigéieren

Ziggar [ts'igɑ:R] Femininum (Pluriel Ziggaren) - Variant vun ↗Zigar

Ziha [ts'i:ɑ:] Femininum (Pluriel Zihaen) ^[égs] DE *Gelenkbus* • FR *bus articulé* • EN *bendy bus* • PT *autocarro articulado* **Beispill** virum Lycée stounge gläich e puer Zihaen, fir d'Schüller op d'Gare ze féieren

Ziharmonika [tsihɑrm'o:nika:] Femininum (Pluriel Ziharmonikaen) **1.** DE *Ziehharmonika, Akkordeon* • FR *accordéon* • EN *accordion* • PT *acordeão* **Beispill** hie wollt vu Klengem u léieren, Ziharmonika ze spillen **Synonym** Akkordeon **2.** DE *Gelenk [am Gelenkbus]* • FR *soufflet [d'un bus articulé]* • EN *articulated connection section, bellows [of a bendy bus]* • PT *fole [de um autocarro articulado]* **Beispill** d'Schoulkanner freeë sech ëmmer, wa se an engem Bus mat enger Ziharmonika an d'Schwämm gefouert ginn

ziichten [ts'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geziicht) » **transitiv 1.** DE *züchten, anbauen* • FR *élever [des animaux], cultiver [des plantes]* • EN *to breed [animals], to grow [plants]* • PT *criar [animais], cultivar [plantas]* **Beispill**er mäi Bopi ziicht Kanéngercher a krut dofir schonns esou munche Präis; mir ziichten Tomaten an eiser Zär **Synonym** zillen » **intransitiv 2.** DE *züchten* • FR *faire un élevage* • EN *to breed* • PT *fazer criação* **Beispill** mat deem Hengscht ze ziichten ass e lukrativt Geschäft

Ziichter [ts'i:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Ziichter) DE *Züchter* • FR *éleveur [d'animaux], horticulteur, rosieriste* • EN *breeder [of animals or plants]* • PT *criador [de animais], horticultor, roseirista* **Beispill**er mir waren eis Kaz direkt bei den Ziichter sichen; wat d'Rousen ugeet, hate mir an der Zäit e puer bekannt Ziichter am Land

1 Weiblech Form: ↗Ziichterin

Ziichterin [ts'i:çtɛrɪn] Femininum (Pluriel Ziichterinnen) DE *Züchterin* • FR *éleveuse [d'animaux], horticultrice, rosieriste*

1 Männlech Form: ↗Ziichter

Ziichtung [ts'i:çtʊŋ] Femininum (Pluriel Ziichtungen) DE *Zucht [Aufzucht]* • FR *culture, élevage* • EN *rearing, breeding* • PT *cultura, criação* **Beispill**er de Bauer vun Duerf verkeeft Rëndfleesch aus eegener Ziichtung; d'Ziichtung vu Rousen hat zu Lëtzebuerg eng laang Traditioun

Ziips Maskulinum (Pluriel Ziipsen) - Variant vun ↗Zip

Zikaféiwer [ts'ika:fɛivɛ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Zika-Fieber* • FR *fièvre Zika* • EN *Zika fever, Zika virus disease* • PT *febre Zika* **Beispill** wann d'Mamm sech an der Schwangerschaft infizéiert, ass d'Zikaféiwer ganz geféierlech fir dat ongebuerent Kand

Zikavirus [ts'ika:v'i:rus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Zika-Virus* • FR *virus Zika* • EN *Zika virus* • PT *virus Zika* **Beispill** wann d'Mamm sech an der Schwangerschaft infizéiert, ass den Zikavirus ganz geféierlech fir dat ongebuerent Kand

Zil [tsi:l] Neutrum (Pluriel Ziler) **1.** DE *Ziel [Zweck]* • FR *but, objectif* • EN *goal, objective* • PT *objetivo, alvo, meta* **Beispill**er d'Zil vun Gesetz ass d'Reduktioun vun de

Käschten; mir hunn alleguer ee gemeinsaamt Zil; mat där Reform schéisse mer iwuer d'Zil eraus [mat där Reform maache mer méi ewéi néideg] **Synonymmen** But, Objektiv **2.** DE *Ziel [Ziellinie]* • FR *(ligne d')arrivée* • PT *(linha de) meta* **Beispill**er wéi erwaart, ass de Favorit als Éischten duerch d'Zil gefuer; bei mengem éischte Marathon hunn ech et esou just iwuer d'Zil gepackt **Synonym** Arrivée

zilen [ts'i:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geziilt) » **intransitiv 1.** zilen (op) DE *zielen [auf [vor einem Schuss]]* • FR *viser [avant un tir]* • EN *to aim [at] [before a shot]* • PT *visar [antes de rematar, antes de disparar]* **Beispill**er du muss méi no riets zilen, soss geréits de de Gol nil; de Jeeër huet op de Fuuss geziilt a geschoss **Synonymmen** biichten (op), diichten (op) **2.** zilen op mam **Akkusativ** DE *zielen auf [den Zweck verfolgen]* • FR *viser [avoir pour but]* • EN *to aim at [to have as a purpose]* • PT *visar [ter por fim]* **Beispill** dat neit Reglement ziilt op eng Reduktioun vun de Käschten **Synonym** viséieren

Zilgrupp Femininum (Pluriel Zilgruppen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Zill [tsil] Femininum (Pluriel Zillen) **1.** DE *Ziegel, Ziegelstein* • FR *brique* • EN *brick [for building]* • PT *tijolo* **Beispill**er owes hunn d'Aarbechter déi futtis Zillen op e Koup geluecht; dat Iesse läit mir wéi eng Zill am Mo ^[égs] [dat Iesse läit mir schwéier um Mol] **2.** DE *Dachziegel* • FR *tuile [d'un toit]* • EN *roof tile* • PT *telha* **Beispill**er mir hunn eisen Daach mat glaséierten Zille gedeckt

Zilland [ts'i:lant] Neutrum (Pluriel Zillänner) DE *Zieland* • FR *pays de destination* • EN *country of destination* • PT *país de destino, país-alvo* **Beispill**er fir esou eng grouss Plënner muss d'Transportgesellschaft Mataarbechter am Zilland hunn; den Niger ass en Zilland vun der Lëtzebuurger Kooperatioun

Zillebäcker [ts'iləbækɛ] Maskulinum (Pluriel Zillebäcker / Zillebäckeren) **1.** DE *Ziegelbrenner* • FR *briqueur, tuilier* • EN *brick-maker, tile-maker* • PT *tijoleiro, teheiro [fabricante]* **Beispill**er haut gëtt et de Beruff vum Zillebäcker net méi hei am Land **2.** ^[vereez] ^[égs] DE *Belgier* • FR *Belge* • EN *Belgian* • PT *belga [pessoa]* **Beispill** an der Woch stees de owes op der Areler Autobunn mat Honnerte vun Zillebäcker am Stau! **Synonymmen** Belsch, Péggi

1 Weiblech Form: ↗Zillebäckesch

Zillebäckerei [ts'iləbækɛrɔi] Femininum (Pluriel Zillebäckereien) DE *Ziegelbrennerei* • FR *briqueterie, tuilerie* • EN *brickworks* • PT *fábrica de tijolos, fábrica de telhas* **Beispill** an der aler Zillebäckerei ass haut eng Brauerei **Synonym** Zillefabrick

Zillebäckesch [ts'iləbækɛʃ] Femininum (Pluriel Zillebäckeschen) DE *Ziegelbrennerin* • FR *briquetière, tuilière* • EN *brick-maker, tile-maker [female]* • PT *tijoleira, telheira [fabricante]* **Beispill**er kéints du der virstellen, als Zillebäckesch ze schaffen?

1 Männlech Form: ↗Zillebäcker

Zillefabréck [ts'iləfabrɛk] Femininum (Pluriel Zillefabrécken) - Variant vun ↗Zillefabrick

Zillefabrick [ts'i:ləfabrik] Femininum (Pluriel Zillefabricken) **DE** Ziegelei • **FR** briqueterie, tuilerie • **EN** brick-works • **PT** fábrica de tijolos, fábrica de telhas **Beispill** an der aler Zillefabrick ass haut eng Brauerei **Synonym** Zillebäckerei

i Variant: Zillefabréck

zillen [ts'i:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezillt) » **transitiv** **1.** **DE** erziehen, großziehen • **FR** élever, éduquer • **EN** to bring up, to train • **PT** criar, educar **Beispiller** eis Nopesch huet hir Hënn esou gutt gezillt, datt se op d'Wuert follegen; meng Bomi huet véier Kanner a sechs Enkelkanner gezillt; wéi een seng Kanner zillt, esou huet een se **2.** **DE** züchten, anbauen • **FR** élever [des animaux], cultiver [des plantes] • **EN** to breed [animals], to grow [plants] • **PT** criar [animais], cultivar [plantas] **Beispiller** mäi Bopi zillt Kanéngercher a krut dofir schonns esou munche Präis; mir zillen Tomaten an eiser Zär; de Bauer hält kee Vei méi, en zillt nëmmen nach Kären **Synonym** züchten

i Verben, déi **zillen** als Basis hunn: ↗erunzillen, ↗grousszillen an ↗opzillen

zillen [ts'i:lən] onverännerbaart Adjektiv **1.** **DE** aus Ziegel [aus Ziegelsteinen] • **FR** en briques, de briques • **EN** brick • **PT** em tijolos, de tijolos **Beispill** mir hunn déi zille Mauer tëschent der Stoff an der Kichen erausgerappt **2.** **DE** aus Ziegel [aus Dachziegel] • **FR** en tuiles, de tuiles • **EN** tiled • **PT** em telhas, de telhas **Beispill** mir hätte gär en zillen Daach op eist neit Haus

Zillinn [ts'i:lin] Femininum (Pluriel Zillinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zillzapp [ts'i:lsap] Maskulinum (Pluriel Zillzappen) **Phylloscopus collybita** **DE** Zilpzalp • **FR** pouillot véloce • **EN** common chiffchaff • **PT** felosa-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Zillzappen?

Zilscheif [ts'i:lʃaif] Femininum (Pluriel Zilscheiwen) **DE** Zielscheibe • **FR** cible [de tir] • **EN** target [mark to shoot at] • **PT** alvo [ponto de mira] **Beispiller** wat wette mer, datt ech d'Mëtt vun der Zilscheif geroden?; déi Politikerin ass zënter Kuerzem d'Zilscheif vun de Medien [déi Politikerin gétt zënter Kuerzem vill vun de Medie kritiséiert]

Zimlabumm [tsimla:b'um] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zinglabumm

zimmlech [ts'i:mləç] Adverb **DE** ziemlich • **FR** assez, plutôt • **EN** rather, quite, fairly • **PT** bastante **Beispiller** seng Interesse sinn zimmlech beschränkt, bei him dréit sech alles ëm de Sport; de leschten Exame war zimmlech einfach; haut ass zimmlech vill Loft dobaussen **Synonym** relativ

zimmlech [ts'i:mləç] Adjektiv **DE** ziemlich [beträchtlich] • **FR** certain [d'une certaine ampleur] • **EN** considerable, relatively large • **PT** certo [considerável] **Beispiller** bei deem doheem ass en zimmlechen Duercherneen; eise Bouf fält mat zimmlecher Sécherheet um Enn vum Joer duerch

zimperlach [ts'i:mpeləç] Adjektiv **1.** **DE** zimperlach [rücksichtsvoll, feinfühlig] • **FR** tendre, délicat, cajoleur • **EN** gentle, soft, considerate • **PT** meigo, delicado, brando **Beispiller** mäi Grousspapp ass net ëmmer zimperlach

mat eis Enkelkanner ëmgaangen; dem Trainer seng Methode sinn alles anescht ewéi zimperlach **2.** **DE** zimperlach [empfindlich] • **FR** sensible, émotif • **EN** squeamish • **PT** sensível, emotivo **Beispill** ech wier vill ze zimperlach, fir am Schluechthaus ze schaffen

zing Kardinalzuel - Variant vun ↗zèng

zingfach Adjektiv - Variant vun ↗zèngfach

Zinglabumm [tsiŋla:b'um] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** Zirkus, Rambazamba • **FR** cirque, cinéma [comportement] • **EN** racket, fuss • **PT** circo, teatro [comportamento] **Beispiller** Kanner, haalt elo op mat deem Zinglabumm, soss gétt et eng Stroff!; deem Zinglabumm hei maachen ech net méi laang mat! **Synonymmen** Rambazamba, Zodi, Zirkus

i Variant: Zimlabumm

zingmol Adverb - Variant vun ↗zèngmol

zingt Ordinalzuel - Variant vun ↗zèngt

Zingtchen Femininum (Pluriel Zingtercher) - Variant vun ↗Zèngtchen

Zingtel Maskulinum (Pluriel Zingtel) - Variant vun ↗Zèngtel

Zinniklos Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zip Maskulinum (Pluriel Zipen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: Ziips, Zipi

Zipfelmutz [ts'i:pfəlmuts] Femininum (Pluriel Zipfelmutzen) **DE** Zipfelmütze • **FR** bonnet à pointe, bonnet en pointe • **EN** pointed cap • **PT** barrete, gorro com borla **Beispill** eisem Gaardenzweg seng Zipfelmutz ass ofgebrach

Zipi Maskulinum (Pluriel Zipien) - Variant vun ↗Zip

Zipperlein [ts'i:pelaɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zipperlein, Gicht • **FR** goutte [maladie] • **EN** gout • **PT** gota [doença] **Beispill** mäi Bopi klot stänneg weinst sengem Zipperlein an den Hänn **Synonym** Giicht

Zippmësch [ts'i:pməʃ] Femininum (Pluriel Zippmëschen) **Emberiza cia** **DE** Zippammer • **FR** bruant fou • **EN** rock bunting • **PT** cia **Beispill** wéi laang bréien d'Zippmëschen?

zirka [ts'i:rka:] Adverb **DE** zirka, etwa, ungefähr • **FR** environ, à peu près • **EN** around, about [approximately] • **PT** cerca de, mais ou menos **Beispiller** op der Demonstration waren zirka 3.000 Leit; et war zirka aacht Auer, wéi de Bus koum **Synonym** ongeféier

i Variant: circa

Zirkonium [tsirk'o:njum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** Zirkonium [chemisches Element] • **FR** zirconium [élément chimique] • **EN** zirconium [chemical element] • **PT** zircónio [elemento químico] **Beispill** d'Element Zirkonium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Zirkulatioun Femininum (Pluriel Zirkulatiounen) - Kuerzform vun ↗Bluttzirkulatioun **1.** **DE** Verkehr [von

Fahrzeugen • **FR** *circulation* [de véhicules] • **EN** *traffic* [of vehicles] • **PT** *circulação* [de veículos] **Beispill** während dem Chantier gëtt d'Zirkulatioun mat Roude Luuchte gereegelt **Synonym** Verkéier **2.** **DE** *Verkehr* [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] • **FR** *circulation* [de capitaux, de biens, de personnes et de services] • **EN** *traffic* [of assets, of goods, of people and services] • **PT** *circulação* [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] **Beispiller** ee vun den Atoute vun der EU ass déi fréi Zirkulatioun vu Wueren tëschent de verschidene Länner; en neien Accord mat Drëttstaate soll d'Zirkulatioun vum Kapital besser reegelen **Synonym** Verkéier

i Variant: Circulatioun

zirkuléieren [tsirkul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zirkuléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: circuléieren

Zirkumfix [ts'irkumfiks] Maskulinum (Pluriel Zirkumfixen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zirkus [ts'irkus] Maskulinum **1.** (Pluriel Zirkussen / Zirkusser) **DE** *Zirkus* [Vorstellung] • **FR** *cirque* [spectacle] • **EN** *circus* [event] • **PT** *circo* [espetáculo] **Beispiller** et war scho laang keen Zirkus méi an eiser Géigend; am Zirkus huet en Artist mat Fakele jongléiert **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Theater, Zirkus* [unangenehme Situation] • **FR** *cinéma, cirque* [situation désagréable] **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Zirkus do net méi laang mat **Synonymmen** Theater, Zauber, Zodi **3.** (kee Pluriel) **DE** *Radau, Lärm* • **FR** *vacarme* [dû à un comportement inapproprié] **Beispill** well d'Professesch ze spéit kouw, war fuerchtbaren Zirkus an der Klass **Synonym** Zodi **4.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Krach, Knatsch, Ärger* [Streit] • **FR** *grabuge* **Beispill** wann ech mat där Datz heemkommen, da gëtt et Zirkus! **Synonymmen** Buttek, Kaméidi

Zirkusdirectrice [ts'irkusdiræktris] Femininum (Pluriel Zirkusdirectricen) - Variant vun ↗Zirkusdirektesch

Zirkusdirekter [ts'irkusdirækte] Maskulinum (Pluriel Zirkusdirekteren) **DE** *Zirkusdirektor* • **FR** *directeur de cirque* • **EN** *circus director* • **PT** *diretor de circo* **Beispill** den Zirkusdirekter ass am schwaarze Frack opgetrueden

i Weiblech Form: ↗Zirkusdirektesch

Zirkusdirektesch [ts'irkusdirækətʃ] Femininum (Pluriel Zirkusdirekteschen)

i Variant: Zirkusdirectrice

i Männlech Form: ↗Zirkusdirekter

Zirkuszelt [ts'irkustsælt] Neutrum (Pluriel Zirkuszelter) **DE** *Zirkuszelt* • **FR** *chapiteau de cirque* • **EN** *circus tent, big top* • **PT** *tenda de circo* **Beispill** op der Gemengeplatz gëtt e risegt Zirkuszelt opgeriicht

zischen [ts'ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezischt) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *zischen* [leinen Laut hervorbringen] • **FR** *siffler* [chuinte]

EN *to hiss* • **PT** *sibilar, assobiar* [produzir um som agudo] **Beispiller** wann een eng Fläsch mat Spruddelewaasser opmécht, zischt et kuerz; et muss zischen, wann s de de Bifdeck an d'Pan lees

ziseléieren [tsizəl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ziseléiert) » **transitiv** **DE** *ziselieren* • **FR** *ciseler* • **EN** *to engrave* • **PT** *cinzelar* **Beispill** ech hu mer e Blummemotiv op mäi Bracelet ziseléiere gelooss

Zitadell [tsitad'æɫ] Femininum (Pluriel Zitadellen) **DE** *Zitadelle* • **FR** *citadelle* • **EN** *citadel* • **PT** *cidadela* **Beispill** vun der mëttelalterlecher Zitadell stinn nach just e puer Maueren

Zitat [tsit'a:t] Neutrum (Pluriel Zitater) **DE** *Zitat* • **FR** *citation* [texte] • **EN** *quotation* • **PT** *citação* [passagem citada] **Beispiller** vu wiem ass dat Zitat scho méi?; d'Politikerin huet an hir Ried e puer flott Zitater agebaut

zitéieren [tsit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zitéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *zitieren* [wiedergeben, anführen] • **FR** *citer* [un texte, un auteur] • **EN** *to quote* [to cite] • **PT** *citar* [um texto, um autor] **Beispiller** zu deem Theema wëll ech en Auszuch aus engem bekannte Wierk zitéieren; därerf ech Iech a mengem Buch zitéieren? **2.** **DE** *zitieren, einbestellen* • **FR** *convoyer* [faire venir impérativement] • **EN** *to summon* [to order to be present] • **PT** *convocar* [solicitar a presença de] **Beispill** d'Schüler, déi beim Kiffen erwëscht goufen, si bei den Direkter zitéiert ginn **Synonym** convoquéieren **3.** **DE** *zitieren, vorladen* • **FR** *citer* [au tribunal] • **EN** *to summon* [to court] • **PT** *citar* [em tribunal] **Beispill** den Zeie gëtt op d'Gericht zitéiert **Synonym** convoquéieren

Zitroun [tsitr'əʊn] Femininum (Pluriel Zitrounen) **DE** *Zitroune* • **FR** *citron* • **EN** *lemon* • **PT** *limão* **Beispill** fir dese Cocktail brauch een eng Zitroun

zitrounegiel [tsitr'əʊnəgiəl] Adjektiv **DE** *zitrounegelb* • **FR** *jaune citron* • **EN** *lemon yellow* • **PT** *amarelo-limão* **Beispill** hien hat eng zitrounegiel Krawatt bei sengem bloen Hiem

Zitrounegras [tsitr'əʊnəgras] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zitrounegras* • **FR** *citronnelle* [graminée] • **EN** *lemongrass* • **PT** *erva-principe* **Beispill** Zitrounegras fënt een dacks an asiatesche Rezepten

Zitrounejus [tsitr'əʊnəʒy:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zitrounesaft* • **FR** *jus de citron* • **EN** *lemon juice* • **PT** *sumo de limão* **Beispill** ech maache mer ëmmer e bëssen Zitrounejus an den Téi

Zitrounekraut Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zitrounemelisse, Melisse* • **FR** *mélisse* • **EN** *lemon balm* • **PT** *erva-cidreira, melissa* **Beispill** d'Zitrounekraut gëtt esouwuel als Gewierz ewéi och als Heelplanz genotzt **Synonymmen** Meliss, Zitrounemeliss

Zitrounemeliss Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zitrounemelisse, Melisse* • **FR** *mélisse* • **EN** *lemon balm* • **PT** *erva-cidreira, melissa* **Beispill** d'Zitrounemeliss gëtt esouwuel als Gewierz ewéi och als Heelplanz genotzt **Synonymmen** Meliss, Zitrounekraut

Zitrouentaart [tsitr'əʊnənta:rt] Femininum (Pluriel Zitrouentaarten) **DE** *Zitrounentarte* • **FR** *tarte au(x) citron(s)* • **EN** *lemon tart* • **PT** *tarte de limão* **Beispill** de Pâtissier hat nach just zwou Zitrouentaarten an

der Vitriinn stoen

Zitrounepanewippchen [tsitr'əʊnəpa:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Zitrounepanewippcher) Maskulinum (Pluriel Zitrounepanewippcher) DE Zitronenstelze • FR *bergeronnette citrine* • EN *citrine wagtail* • PT *alvéola-citrina* **Beispill** wéi laag bréien d'Zitrounepanewippcher?

Zitrounepress [tsitr'əʊnəpræs] Femininum (Pluriel Zitrounepressen) DE Zitronenpresse • FR *presse-citron* • EN *lemon squeezer* • PT *espremedor de citrinos* **Beispill** d'Zitrounepress, déi ech an d'Tombola ginn hat, hunn ech selwer erëmgewonnen

Zitrusfrucht [tsitrusfr'u:xt] Femininum (Pluriel Zitrusfrüchten) DE Zitrusfrucht • FR *agrumes* • EN *citrus fruit* • PT *citrimo* [fruto] **Beispill** d'Zitrusfrüchten hu vill Vitaminen

Zitz [tsits] Substantiv (kee Pluriel) 1. égs ewéi Zitz DE *wie geschmiert, wie von alleine* • FR *comme sur des roulettes* • EN *like the clappers* • PT *às mil maravilhas* **Beispill** jidderen huet eng Hand mat ugepaakt, d'Aarbecht ass gaangen ewéi Zitz 2. égs brennen ewéi Zitz DE *brennen wie Zunder* • FR *brûler comme un feu de paille* • EN *to burn like tinder* • PT *arder como pólvora* **Beispill** d'Holz ass esou dréchen, dat brennt ewéi Zitz

Zitz Femininum (Pluriel Zitzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zivil [tsiv'il] Adjektiv DE *zivil* [nicht militärisch, bürgerlich] • FR *civil* [non militaire, non religieux] <Adverb *civilement*> • EN *civil* [not military or religious] <Adverb *civilly*> • PT *civil* [não militar, não religioso] <Adverb *civilmente*> **Beispiller** d'zivil Bestietnes vun der Prinzessin ass nächste Freideg; déi meescht Doudeger am Krich waren **zivil** Affer; ech halen drop, **zivil** begruewen ze ginn

i Variant: *civil*

Zivil [tsiv'il] Maskulinum (kee Pluriel) an Zivil DE *in Zivil* • FR *en civil* • EN *in plain clothes* • PT *à civil* **Beispiller** zwee Polizisten an Zivil hunn de jonke Mann interpelléiert; dee Bouf ass der Däiwel an Zivil [dee Bouf ass en duerchdrüwene Kärel]

Zivilcourage Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Zivilcourage* • FR *courage civique* **Beispill** d'Passantin huet **Zivilcourage** bewisen, wéi se beim Accident Éischt Hëllef gelescht huet

Zivilisatioun [tsivilizasi'əʊn] Femininum (Pluriel Zivilisatioune) DE *Zivilisation* • FR *civilisation* • EN *civilization* • PT *civilização* **Beispiller** hei hunn Archeologe Spuere vun enger aler Zivilisatioun fonnt; no der Expeditioun am Urwald waren d'Fuerscher frou, nees an der Zivilisatioun ze sinn [no der Expeditioun am Urwald waren d'Fuerscher frou, nees an hirem gewinten Ëmfeld ze sinn]

ziviliséieren [tsiviliz'ɔiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ziviliséiert**) » **transitiv** DE *zivilisieren* • FR *civiliser* • EN *to civilize* • PT *civilizar* **Beispill** d'Eruewerer hu probéiert, d'Völker vun der Kolonien no hire Virstellungen ze **ziviliséieren**

ziviliséiert [tsiviliz'ɔiɛt] Adjektiv 1. DE *zivilisiert* [gesittet] • FR *civilisé* [police] <Adverb *de manière civilisée*> •

EN *civilized* [well behaved, well mannered] <Adverb *in a civilized manner*> • PT *civilizado, urbano* <Adverb *de modo civilizado*> **Beispiller** behuel dech wéi en **ziviliséiert** Mënsch!; an der Versammlung ass et méi **ziviliséiert** erfogaangen, wéi ech erwaart hat; dat Geschäft huet nawell **ziviliséiert** Präisser! [dat Geschäft huet keng ze héich Präisser!] 2. DE *zivilisiert* [mit einem hohen Stand der Zivilisation] • FR *civilisé* [doté d'une civilisation élaborée] • EN *civilized* [socially developed] • PT *civilizado* [que goza de alta civilização] **Beispill** keen **ziviliséiert** Land sollt Vergewaltigungen toleréieren

i „ziviliséiert“ kann och de Participe passé vum Verb *ziviliséieren* sinn.

Zivilist [tsivil'ist] Maskulinum (Pluriel Zivilisten) DE *Zivilist* • FR *civil* [personne civile] • EN *civilian* • PT *civil* [pessoa civil] **Beispiller** d'Besatzung war fir d'Zivilisten eng schwéier Zäit; beim Attentat sinn honnert Zivilisten ëm d'Liewe komm **Synonym** Zivilpersoun

i Weiblech Form: *Zivilistin*

Zivilistin [tsiv'ilistin] Femininum (Pluriel Zivilistinnen) DE *Zivilistin* • FR *civile* [personne civile] • EN *civilian* • PT *mulher civil* **Beispill** bei der Attack gouf eng **Zivilistin** verwont

i Männlech Form: *Zivilist*

Zivilpersoun [tsiv'ilpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Zivilpersounen) DE *Zivilperson, Zivilist* • FR *civil* [personne civile] • EN *civilian* • PT *civil* [pessoa civil] **Beispill** Zivilpersounen däerfen nëmme mat enger spezieller Genehmegung an d'Kasär eran **Synonym** Zivilist

Zivilrecht [tsiv'ilræçt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Zivilrecht* • FR *droit civil* [science] • EN *civil law* • PT *direito civil* [ramo] **Beispill** d'Affekotin huet sech op d'**Zivilrecht** spezialiséiert

Zivilstand [tsiv'ilftant] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Personenstand* • FR *état civil* [d'une personne] • EN *civil status, marital status* • PT *estado civil* **Beispill** um Formulaire muss de däin Numm, deng Matricule an däin **Zivilstand** uginn **Synonym** Etat civil

Ziwwi [ts'ivi:] Maskulinum (Pluriel Ziwwien) DE *Hasenragout, Hasenpfeffer* • FR *civet de lièvre* • EN *jugged hare* • PT *guisado de lebre* **Beispill** mir kruten den **Ziwwi** an engem koffer Dëppen zerwéiert **Synonym** Huesenziwwi

Zoch [tsoχ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Zug* [Luftzug] • FR *tirage* [arrivée d'air] • EN *draught, flow of air* • PT *tiragem* [de ar] **Beispiller** zënter mer de Kamäi gebotzt hunn, huet den Uewen nees méi **Zoch**; ech hunn en **Zoch** am rietsen A [wéinst dem Duerchzuch hunn ech d'rietst A entzünd] 2. op een **Zoch** DE *im Nu, plötzlich* • FR *d'un* (seul) *coup* • EN *all at once, suddenly* • PT *de repente, subitamente* **Beispill** op een **Zoch** huet den Himmel sech zougezunn **Synonymen** op ee **Coup**, op een **Zock** 3. an engem **Zoch** DE *in einem Zug, mit einem Male* • FR *d'un seul coup, d'un seul trait* • EN *in one gulp, in one go* • PT *de um trago, de uma só vez* **Beispiller** d'Kanner hunn hir Limonad an engem **Zoch** gedronk; am beschte lies de dat Buch an engem **Zoch** **Synonymen** an engem **Coup**, an enger **Kéier**, an engem **Zock** 4. zum **Zoch** kommen DE *zum Zuge kommen* • FR *obtenir sa chance* • EN *to have a go, to have one's turn* • PT *ter*

uma chance **Beispiller** dréck dech net ëmmer esou vir, mir wëllen och emol eng Kéier zum Zoch kommen!; duerch dat neit Gesetz kommen och déi einfach Leit zum Zoch **Synonymmen** zum Zock kommen, zum Zuch kommen

Zock [tsok] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Knowhow* • **FR** *savoir-faire* • **EN** *knack, know-how* • **PT** *jeito, saber-fazer* **Beispill** wann ee bis den Zock huet, da geet et méi séier **Synonym** Zoch **2.** **DE** *Gewohnheit, Neigung* • **FR** *habitude, tendance, pli* • **EN** *habit, custom* • **PT** *hábito, costume, tendência* **Beispill** ech hunn den Zock, beim Kaffi eng Drépp ze drénken **Synonym** Zoch **3.** op een Zock **DE** *im Nu, plötzlich* • **FR** *d'un (seul) coup* • **EN** *all at once, suddenly* • **PT** *de repente, subitamente* **Beispill** op een Zock huet den Himmel sech zougezunn **Synonymmen** op ee Coup, op een Zoch **4.** an engem Zock **DE** *in einem Zug, mit einem Male* • **FR** *d'un seul coup, d'un seul trait* • **EN** *in one gulp, in one go* • **PT** *de um trago, de uma só vez* **Beispiller** d'Kanner hunn hir Limonad an engem Zock gedronk; am beschte lies de dat Buch an engem Zock **Synonymmen** an enger Kéier, an engem Zoch **5.** zum Zock kommen **DE** *zum Zuge kommen* • **FR** *obtenir sa chance* • **EN** *to have a go, to have one's turn* • **PT** *ter uma chance* **Beispiller** dréck dech net ëmmer esou vir, mir wëllen och emol eng Kéier zum Zock kommen!; duerch dat neit Gesetz kommen och déi einfach Leit zum Zock **Synonymmen** zum Zoch kommen, zum Zuch kommen

Zocker [ts'oke] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Zucker* [*Haushaltszucker*] • **FR** *sucre* [*raffiné*] • **EN** *sugar* [*used in food*] • **PT** *açúcar* [*refinado*] **Beispiller** fir dëst Rezept gëtt d'Eegiel mat Zocker schaimeng geklappt; d'Boni mécht ëmmer dräi Löffelen Zocker an hire Kaffi; ech brauch kee Prabbeli, ech si jo net aus Zocker! (ech brauch kee Prabbeli, de Reen deet mer näischt!); déi Wueren do verkafe sech ewéi Zocker [déi Wueren do verkafe sech ganz gutt] **2.** **DE** *Zucker* [*Zuckerbindung*] • **FR** *sucre* [*composé chimique*] • **EN** *sugar* [*compound*] • **PT** *açúcar* [*composto químico*] **Beispiller** d'Drauwe sinn eng Zort Uebst mat vill Zocker; d'Laktos an der Mëllech ass eng Zort Zocker **3.** **DE** *Zuckerkrankheit, Diabetes* • **FR** *diabète* • **EN** *diabetes* • **PT** *diabetes* **Beispiller** wéinst sengem Zocker muss hie streng Regimm halen; viru Kuerzem huet den Dokter erausfonnt, datt mäi Monni Zocker huet **Synonym** Diabetes

Zockerbäcker [ts'okebæke] Maskulinum (Pluriel Zockerbäcker / Zockerbäckeren) **DE** *Konditor* • **FR** *pâtisier confiseur* • **EN** *confectioner, pastry cook* • **PT** *pasteleiro-confeiteiro* **Beispiller** mäi Monni huet eng Léier als Zockerbäcker gemaach; bei deem Zockerbäcker kriss de déi bescht Eclairen aus der Stad **Synonym** Pâtissier

♀ Weiblech Form: ↗Zockerbäckesch

Zockerbäckesch [ts'okebækəʃ] Femininum (Pluriel Zockerbäckeschen) **DE** *Konditorin* • **FR** *pâtissière confiseuse* • **EN** *confectioner, pastry cook* • **PT** *pasteleira-confeiteira* **Beispill** d'Zockerbäckesch bei mir ëm den Eck mécht déi beschte Knippercher **Synonym** Pâtissière

♂ Männlech Form: ↗Zockerbäcker

Zockerbéinchen [ts'okebɛɪnçən] Femininum (Pluriel Zockerbéinercher) - Diminutivform vun ↗Zockerboun

Zockerboun [ts'okebøʊn] Femininum (Pluriel Zockerbounen) **vereelt** **DE** *Bonbon* • **FR** *bonbon* • **EN** *sweet* [*confectionery*] • **PT** *rebuçado* [*guloseima*] **Beispill** d'Kanner hunn d'Zockerbounen all beienee giess! **Synonymmen** Bonbon, Kamell

Zockerdëppchen [ts'okedəpçən] Neutrum (Pluriel Zockerdëppercher) **DE** *Zuckerdose* • **FR** *sucrier* [*recipient*] • **EN** *sugar bowl* • **PT** *açucareiro* [*recipiente*] **Beispill** wa Besuch kënnt, hëlt meng Boma beim Kaffi dat sëlwert Zockerdëppchen

zockeren [ts'okəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezockert) - Variant vun ↗zéckeren

Zockerierbes Femininum (Pluriel Zockerierbessen) **DE** *Zuckererbse* • **FR** (*pois*) *mange-tout, pois gourmand* • **EN** *snow pea* • **PT** *ervilha-torta* **Beispill** bei dësem Rezept ginn d'Zockerierbesse mat Speck a Schallotten an der Pan ugebroden **Synonym** Mange-tout

♀ Variant: Zockerierz

Zockerierz Femininum (Pluriel Zockerierzen) - Variant vun ↗Zockerierbes

zockerkrank [ts'okekrɑŋk] Adjektiv **DE** *zuckerkrank* • **FR** *diabétique* • **EN** *diabetic* • **PT** *diabético* **Beispill** zockerkrank Patiente mussen drop Uecht ginn, wat se iessen

zockerséiss [tsokəz'ɛɪs] Adjektiv **DE** *zuckersüß* • **FR** *très sucré* • **EN** *sugar-sweet* • **PT** *muito doce, muito açucarado* **Beispiller** schmaach emol déi heite Kiischten, se sinn zockerséiss!; dat ass en zockerséisse Puppelchen [dat ass e ganz laiwé Puppelchen]

Zockerwatt Femininum (Pluriel Zockerwatten) **DE** *Zuckerwatte* • **FR** *barbe à papa* • **EN** *cotton candy* • **PT** *algodão-doce* **Beispill** d'Kanner freeë sech all Joer op eng Zockerwatt vun der Schueberfouer **Synonym** Barbe à papa

Zodi [ts'o:di:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Radau, Lärm* • **FR** *vacarme* [*dù à un comportement inapproprié*] **Beispiller** no der Finall war bis moies fréi décken Zodi an de Stroossen; Kanner, haalt op mat deem Zodi, soss gëtt et eng Stro! **Synonym** Kaméidi **2.** **égs** **DE** *Theater, Zirkus* [*unangenehme Situation*] • **FR** *cinéma, cirque* [*situation désagréable*] **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Zodi do net méi laang mat **Synonymmen** Theater, Zauber, Zirkus **3.** **égs** **DE** *Krach, Knatsch, Ärger* [*Streit*] • **FR** *dispute, querelle* • **EN** *row, quarrel* • **PT** *zanga, briga, chatiche* **Beispiller** eis nei Noperen hate gëschter schonn nees décken Zodi mateneen; mat deene schlechten Notte kréien ech bestëmmt Zodi doheem **Synonymmen** Buttek, Kaméidi

Zölibat [tsølib'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zölibat* • **FR** *célibat* [*ecclésiastique*] • **EN** *celibacy* • **PT** *celibato* [*eclesiástico*] **Beispill** du bass der jo bewosst, wat den Zölibat fir däi Liewe bedeit!

zolid [tsol'it] Adjektiv **1.** **DE** *solide* [*robust, stark*] • **FR** *solide* [*robuste, fort, costaud*] • **EN** *strong, powerful, sturdy* • **PT** *sólido* [*robusto, forte, vigoroso*] **Beispiller** fir duerch dës Dall ze kommen, brauchts de méi eng zolid Buermaschinn; wat ass aus deem kleespere Bouf en zolitte Bugger ginn! **2.** **DE** *solide* [*fundiert*] • **FR**

solide [fondé] • **EN** *solid* [reliable, well-founded] • **PT** *sólido* [fundamentado] **Beispill** eise Projet huet eng **zolidd** Basis **3**. **DE** *gehörig* [heftig] • **FR** *terrible, gros, fort* [intense] <Adverb *fortement*> • **EN** *heavy, big, violent* <Adverb *violently*> • **PT** *terrível, valente, forte* [intenso] <Adverb *fortemente*> **Beispiller** eis zwee Kanner leie mat enger **zolitter** Erkältung am Bett; dee Borscht huet nawell en **zolitten** Appetit; an der Nuecht huet de Buedem **zolidd** geziddert **Synonym** zerguttst

Zoll [tsol] Maskulinum (Pluriel **Zoll**) **1**. **DE** *Zoll* [Abgabe] • **FR** *droits de douane* • **EN** *customs duty* • **PT** *direitos aduaneiros* **Beispill** op där Wuer muss de **Zoll** bezuelen **2**. **DE** *Zoll* [Zollbeamte] • **FR** *douane* [douaniers] • **EN** *customs officers* • **PT** *serviços aduaneiros* **Beispill** hie gouf um Flughafen vum **Zoll** ugehalen **Synonym** Douane

Zoll [tsol] Maskulinum (Pluriel **Zoll**) **DE** *Zoll* [Maßeinheit] • **FR** *pouce* [unité de mesure] • **EN** *inch* [unit of measure] • **PT** *polegada* [unidade de medida] **Beispiller** wéi vill **Zoll** huet de Schierm vun dengem Computer?; dës Wanterpneue passen op eng Felg vu 17 **Zoll**

zollfräi [ts'olfræ:i] Adjektiv **DE** *zollfrei* • **FR** *exempt des droits de douane* • **EN** *duty-free* • **PT** *isento de direitos aduaneiros* **Beispiller** ënner gewëssene Konditioune kann ee Wueren **zollfräi** an d'Europäesch Unioun importéieren; Gedanke sinn **zollfräi** [jidderee kann denken, wat e wëllt]

Zolwer [ts'olve] Eegennumm **DE** *Zolwer* • **FR** *Soleuvre* • **EN** *Soleuvre* • **PT** *Soleuvre* **Beispiller** ech wunnen zu **Zolwer**; fiert dëse Bus op **Zolwer**?

Zolwerknapp [tsolvekn'ap] Eegennumm **DE** *Zolwerknapp* • **FR** *Zolwerknapp* • **EN** *Zolwerknapp* • **PT** *Zolwerknapp* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um **Zolwerknapp**?; mir sinn de Weekend op den **Zolwerknapp** gewandert

Zomm [tsom] Femininum (Pluriel **Zommen**) **1**. **DE** *Summe* [Ergebnis einer Addition] • **FR** *somme* [résultat d'une addition] • **EN** *sum* [result of an addition] • **PT** *soma* [resultado de uma adição] **Beispill** bei engem Dräieck ass d'**Zomm** vun de Wénkelen ëmmer 180 Grad **2**. **DE** *Summe, Betrag* • **FR** *montant, somme* (d'argent) • **EN** *sum, amount* [of money] • **PT** *montante, soma* (de dinheiro) **Beispiller** vun där **Zomm** ginn nach 20 Euro of; mir hunn eng héich **Zomm** fir d'Entwécklungshëllef gespent; wann ee baut, dat ginn direkt **Zommen** [wann ee baut, dat gött direkt deier] **Synonymmen** Betrag, Montant

Zon [tso:n] Femininum (Pluriel **Zonen**) **DE** *Zone, Gebiet, Bereich* • **FR** *zone, secteur, surface* (délimitée), *périmètre* • **EN** *zone, district, area* • **PT** *parte, zona, região* (delimitada), *perímetro* **Beispiller** dësen Ausschlag befällt nëmme verschidden **Zone** vum Kierper; Liwwerween däreferen an dës **Zon** erafueren; d'Telefonstariffer sinn no **Zone** gestaffelt

Zong [tsɔŋ] Femininum **1**. (Pluriel **Zongen**) **DE** *Zunge* [Organ] • **FR** *langue* [organe] • **EN** *tongue* [part of the body] • **PT** *língua* [órgão] **Beispiller** leck d'Messer net of, soss schneits de dech an d'**Zong**; d'Doktesot mer of, ech hätt e Pilz un der **Zong**; et soll ee kengem d'**Zong** erausstrecken; ech hu mech missen op d'**Zong** bäissen, fir keng béis Remark ze maachen [ech hu mech

missen zeréckhalen, fir keng béis Remark ze maachen]; bei deem Wuert verrenkt een sech (bal) d'**Zong** [et huet ee Schwieregkeeten, fir dat Wuert auszeschwätzen]; et brennt mer op der **Zong**, fir deem d'Wouerecht ze soen! [ech hu grouss Loscht, fir deem d'Wouerecht ze soen!]; nom Marathon hat hien d'**Zong** um Guidon [nom Marathon war hie kierperlech um Enn]; hatt huet Hoer op der **Zong** [hatt ass béis]; hie schwätzt vun der Long op d'**Zong** [hie seet riichteraus, wat en denkt]; béis **Zonge** behaupten, hire Mann hätt eng Affär [beschasse Leit behaupten, hire Mann hätt eng Affär]; säin Numm läit mer op der **Zong** [ech kenne säin Numm, mee e fällt mer net bäi]; ech hu mer d'**Zong** wond geschwat, et huet awer näischt gedéngt [ech hu mer déi gréisste Méi ginn, op en anz-erieden, mee et huet näischt gedéngt]; déi Affekotin huet eng spat **Zong** [déi Affekotin mécht bësseg Remarken]; hien huet säin Häerz op der **Zong** [hie seet éierlech, wat en empfennt]; hien huet esou vill Alkohol gedronk, datt en d'**Zong** net méi ronderëm kritt [hien huet esou vill Alkohol gedronk, datt en net méi richtig schwätze kann] **2**. (kee Pluriel) **DE** *Zunge* [Nahrungsmittel] • **FR** *langue* [produit alimentaire, plat] • **EN** *tongue* [as food] • **PT** *língua* [alimento, iguaria] **Beispill** de Mëtteg gött et **Zong** mat bronger Zooss **3**. (Pluriel **Zongen**) **DE** *Zunge, Lasche* • **FR** *languette* [du soulier] • **EN** *tongue* [of a shoe] • **PT** *lingueta* [de calçado] **Beispill** Schong mat Stréckelen hunn eng **Zong**

Zonk [tsɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Zénk**) **DE** *Zaun* • **FR** *clôture* [enceinte] • **EN** *fence* [barrier] • **PT** *vedação, cerca* **Beispiller** ech hunn déi futtis Lat um **Zonk** ersat; ronderëm d'Perch ass en elektreschen **Zonk** **Synonym** Clôture

Zonkebutz [ts'ɔŋkəbuts] Maskulinum (Pluriel **Zonkebutzen**) **Troglodytes troglodytes** **DE** *Zaunkönig* • **FR** *troglodyte mignon* • **EN** *winter wren* • **PT** *carrica* **Beispill** wéi laang bréien d'**Zonkebutzen**? **Synonym** Maiskinnek

Zonkmësch [ts'ɔŋkməʃ] Femininum (Pluriel **Zonkmëschen**) **Emberiza cirrus** **DE** *Zaunammer* • **FR** *bruant zizi* • **EN** *chir bunting* • **PT** *escrevedeira-de-garganta-preta* **Beispill** wéi laang bréien d'**Zonkmëschen**?

Zoo [tso:] Maskulinum (Pluriel **Zoos**) **DE** *Zoo* • **FR** *zoo* • **EN** *zoo* • **PT** *jardim zoológico* **Beispiller** mir waren haut mat der Klass an den **Zoo**; et däref een d'Bieren am **Zoo** net fidderen; mäi Brudder huet e richtigen **Zoo** [mäi Brudder hält vill Déieren]

Zoolog [tso:ol'o:k] Maskulinum (Pluriel **Zoologen**) **DE** *Zoologe* • **FR** *zoologiste* • **EN** *zoologist* • **PT** *zoólogo* **Beispill** um Kongress vun den **Zoologe** goufen nei entdeckten Déiere virgestallt

! Weiblech Form: **Zoologin**

zoologesch Adjektiv

! Hei entsteet en neien Artikel.

Zoologie [tso:oloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zoologie* • **FR** *zoologie* • **EN** *zoology* • **PT** *zoologia* **Beispill** d'**Zoologie** ass en Deelberäich vun der Biologie

Zoologin [tso:ol'o:gin] Femininum (Pluriel **Zoologinnen**) **DE** *Zoologin* • **FR** *zoologiste* [femme] • **EN** *zoologist* [female] • **PT** *zoóloga* **Beispill** d'**Zoologin** kennt sech mat

deene verschiddensten Déierenaarten aus

I Männlech Form: ↗Zoolog

Zoom [zu:m] Maskulinum (Pluriel Zoomen) **DE** Zoom • **FR** zoom [photographie] • **EN** zoom [range] • **PT** zoom **Beispill** mäin neie Fotoapparat huet en aachtfache Zoom

zoomen [z'u:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezoomt) » **intransitiv** **DE** zoomen • **FR** photographier au zoom • **EN** to zoom in • **PT** fazer um zoom **Beispill** mat mengem ale Fotoapparat konnt ech nach net zoomen

zoomen [z'u:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezoomt) » **intransitiv** **DE** zoomen (über Zoom kommunizieren) • **FR** faire du Zoom, faire une visioconférence [en utilisant Zoom] • **EN** to Zoom • **PT** fazer uma videoconferência [usando Zoom] **Beispill** am Homeoffice zoomen ech reegelméisseg mat mengen Aarbecht-skolleegen

Zoonos [tso:n'o:s] Femininum (Pluriel Zoonosen) **DE** Zoonose • **FR** zoonose • **EN** zoonosis • **PT** zoonose **Beispill** eng Zoonos ass eng Infektiounskrankheet, déi vum Déier op de Mënsch kann iwwerdroe ginn

Zooss [tso:s] Femininum (Pluriel Zoossen / Zosen) **1. DE** Sauce • **FR** sauce • **EN** sauce • **PT** molho [preparado culinário] **Beispiller** an dëser Zooss schmaacht een d'Gewierzer gutt eraus; de Kach huet beim Fësch zweeërlee Zoossen zerwéiert **2. Wäiss Zooss** **DE** Béchamelsauce • **FR** sauce béchamel • **EN** béchamel (sauce) • **PT** molho bechamel **Beispill** ass nach genuch Botter do, fir eng Wäiss Zooss ze maachen? **Synonym** Bechamelszooss

Zoossiss [ts'o:sis] Femininum (Pluriel Zoossissen) **DE** Salami, Dauerwurst • **FR** saucisson, salami • **EN** salami • **PT** salsichão **Beispiller** huel mer wannechgelift d'Haut vun der Zoossiss eroff!; mäi Monni schneit d'Zoossiss ëmmer a ganz déck Rondelen; mir waren doheem net mat Zoossiss ugestréckt (bei eis doheem gouf et kee Luxus)

Zopp [tsop] Femininum (Pluriel Zoppen) **DE** Suppe • **FR** soupe, potage • **EN** soup • **PT** sopa, caldo **Beispiller** mir haten alle béid eng Zopp als Entrée; de Kach schéngt verléift ze sinn, d'Zopp ass versalzt; de Bop grommelt, wann d'Zopp net matzäit um Dësch steet (de Bop grommelt, wann d'Essen net matzäit um Dësch steet); et gött keng Zopp esou waarm giess, wéi se gekacht gött! [zu gudder Lescht ass alles net esou schlëmm, wéi et ufangs ausgesäit]; mir hunn hinnen d'Zopp versalzt [mir hunn hinnen et schwéier gemaach; mir hunn hire Plang verhënnert]; an deem Beruff verdéngs de d'Salz net fir an d'Zopp (an deem Beruff verdéngs de guer net vill); dee gesäit aus, du mengs, e krëich keng waarm Zopp (deee gesäit gouereg a schappeg aus); do gouf et Zopp an z'ïessen (do gouf et vëllegen a genuch z'ïessen)

Zoppekomp [ts'opəkomp] Maskulinum (Pluriel Zoppekomp) **DE** Suppenschéssel • **FR** soupière [contenant] • **EN** soup tureen • **PT** sopeira, terrina **Beispill** mir haten den Zoppekomp vun eisem sonndessen Zerwiss nach ni am Gebrauch

Zoppeläffel [ts'opələfəl] Maskulinum **1.** (Pluriel Zoppeläffelen) **DE** Schöpflöffel, Schöpfkelle • **FR** louche [grande cuillère] • **EN** ladle [spoon] • **PT** concha [colher grande] **Beispill** eisen Zoppeläffel passt net an de flaachen Tirang **Synonym** Lusch **2.** (Pluriel Zoppeläffel / Zoppeläffelen) **DE** Schöpflöffel [Portion] • **FR** louche [contenu] • **EN** ladle [ladleful] • **PT** concha [conteúdo] **Beispill** géff jidderengem een opgekéipten Zoppeläffel Terzebulli **Synonym** Lusch **3.** (Pluriel Zoppeläffelen) **DE** Suppenlöffel, Esslöffel [Besteckteil] • **FR** cuillère à soupe [couvert] • **EN** soup spoon [item of cutlery] • **PT** colher da sopa [peça de talher] **Beispill** den Zoppeläffel gehéiert riets niewent den Teller **Synonym** Iesslöffel **4.** (Pluriel Zoppeläffel / Zoppeläffelen) **DE** Esslöffel [Mengenangabe] • **FR** cuillère à soupe [unité de mesure, contenu] • **EN** tablespoon [measure] • **PT** colher de sopa [unidade de medida, conteúdo] **Beispill** an dës Crème gehéieren dräi Zoppeläffelen Hunneg **Synonym** Iesslöffel

zoppen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezoppt) » **transitiv** [égs] **DE** stibitzen • **FR** chiper, piquer • **EN** to nick, to pinch • **PT** gamar, fanar **Beispill** de Spëtzbouf huet an der Epicerie e Grapp voll Kamelle gezoppt **Synonymmen** klauen, matgoe loossen, schuppen, stibitzen

Zoppenteller [ts'opəntələ] Maskulinum (Pluriel Zoppentellere) **DE** Suppenteller • **FR** assiette creuse, assiette à soupe [vaisselle] • **EN** soup plate, soup bowl • **PT** prato de sopa **Beispill** beim Spullen hunn ech een Zoppenteller gebrach

zoppnaass [tsopn'a:s] Adjektiv [égs] **DE** klatschnass, pitschnass • **FR** trempé [mouillé comme une poule] • **EN** sopping wet, soaking wet • **PT** ensopado, encharcado **Beispiller** d'Bouwe si mat zoppnaassem Gezei vum Spillen heemkomm; kommt séier eran, ier der zoppnaass sidd! **Synonym** plätschnaass

Zort [tsɔrt] Femininum (Pluriel Zorten) **1. DE** Sorte, Art • **FR** sorte [variété], type • **EN** sort, kind • **PT** variedade, espécie, tipo **Beispiller** eise Pâtissier huet eng nei Zort Kichelcher kreéiert; um Maart kritt een all Zort Geméis ze kafen; eise Garagist sammelt all Zort Gefierer aus den Drëssegerjoren; et gött vill Zorte Leit op der Welt, mee keng, déi näischt iessen; wat ass dat do eng Zort! [wat sinn dat fir gelunge Leit!] **2. eng Zort** **DE** eine Art, etwas wie • **FR** une sorte de, une espèce de • **EN** a sort of, a kind of • **PT** uma espécie de **Beispiller** den Dokter ass mir mat enger Zort Läffel an de Mond gefuer; de Garçon huet esou eng Zort Schallimo geholl, fir den Zocker ze karamellisieren **Synonym** eng Aart

zortéieren [tsɔrt'zɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zortéiert) - Variant vun ↗sortéieren

I Verb, dat **zortéieren** als Basis huet: ↗auszortéieren

zou [tsəʊ] Adverb **1. DE** zu, geschlossen • **FR** fermé, clos • **EN** closed, shut • **PT** fechado, encerrado **Beispiller** ech wier eragaangen, mee d'Dier war zou; fir datt d'Gebeess sech hält, mussen d'Glieser hermeetesch zou sinn; meng Nues ass zou (meng Nues ass verstoppt); hie war erëm de ganze Weekend zou [égs] [hie war erëm de ganze Weekend voll; hie war erëm de ganze Weekend drogéiert] **2. DE** zu [unzugänglich] • **FR** fermé [inaccessible à la clientèle, au public] • **EN** closed

[to the public] • **PT** *fechado [aos clientes, ao público]*
Beispill wann eise Buttek sonndes op ass, dann ass e méindes zou

ZOU Prepositioun » **mam Dativ 1.** zou sech kommen **DE** *zu sich kommen [das Bewusstsein wiedererlangen]* • **FR** *reprendre connaissance, reprendre ses esprits* • **EN** *to come to, to come around [to regain consciousness]* • **PT** *voltar a si, recuperar os sentidos* **Beispiller** no enger Narkos kann et eng Zäit daueren, bis een nees **zou** sech kënn; wéi ech **zou** mer komm sinn, louch ech am Spidol; ech kommen haut einfach net **zou** mer! [ech ginn haut einfach net richtig wakereg!] **2.** zou sech kommen **DE** *zur Besinnung kommen* • **FR** *revenir à la raison* • **EN** *to come to one's senses* • **PT** *vir à razão* **Beispill** mat dengen Iwwerleunge bass de um Holzwee, komm dach endlech **zou** der! **3.** zou sech sinn **DE** *wieder bei Bewusstsein sein* • **FR** *avoir repris connaissance, être conscient* • **EN** *to have come to, to have come around [to have regained consciousness]* • **PT** *ter recuperado os sentidos, estar consciente* **Beispiller** du bass knapps **zou** der, bleif emol nach e bësse leien!; d'Patientin war an der Ambulanz kuerz vu sech, elo ass se awer nees **zou** sech; nom drëtte Kaffi war ech endlech **zou** mer [nom drëtte Kaffi war ech endlech richtig wakereg!] **4.** zou sech sinn **DE** *die Besinnung wiedererlangt haben [einsichtig sein]* • **FR** *être revenu à la raison* • **EN** *to have come to one's senses* • **PT** *ter retomado juízo, ter caído em si* **Beispill** nodeems et kuerz Zäit enger Sekt verfall war, ass et gottseidank nees **zou** sech

ZOU- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** zéi de Ridde **zou**, fir datt keen eragesäit; mir hoffen, datt de Programm vum Concert ville Leit **zouseit**

i Verben, déi **zou-** als Partikel hunn: ↗zoubäissen, ↗zoubannen, ↗zoubauen, ↗zoubereeden, ↗zoubetonéieren, ↗zoubitzen, ↗zubleiwen, ↗zoudecken, ↗zoudinn, ↗zoudoen, ↗zoudrécken, ↗zoudreien, ↗zoudreinen, ↗zoudroen, ↗zouerkennen, ↗zoufalen, ↗zoufleien, ↗zoufréieren, ↗zougeheien, ↗zougestoen, ↗zouginn, ↗zougipsen, ↗zougoen, ↗zougräifen, ↗zouhalen, ↗zouhänken, ↗zouhuelen, ↗zouhunn, ↗zouklaken, ↗zouklappen, ↗zoukliewen, ↗zouknäppen, ↗zouknuppen, ↗zoukommen, ↗zoukréien, ↗zoulafen, ↗zouleëen, ↗zouloossen, ↗zoumaachen, ↗zoumaueren, ↗zoumudden, ↗zouneelen, ↗zoupechen, ↗zoupëtzen, ↗zoupléischteren, ↗zourechnen, ↗zourieden, ↗zourichten, ↗zouruffen, ↗zouschäissen, ↗zouschären, ↗zouschécken, ↗zouschédde, ↗zouschëppen, ↗zouschloen, ↗zouschmieren, ↗zouschnapen, ↗zouschnappen, ↗zouschneiden, ↗zouschouschteren, ↗zouschousteren, ↗zouschrauwen, ↗zouschreiwien, ↗zousécheren, ↗zouseetzen, ↗zousoen, ↗zouspammen, ↗zouspären, ↗zouspëtzen, ↗zouspillen, ↗zouspriechen, ↗zoustellen, ↗zoustëmme, ↗zoustiechen, ↗zoustoen, ↗zoustoppen, ↗zoustoussen, ↗zoustrécken, ↗zoutässelen, ↗zoutippen, ↗zoutrauen, ↗zoutreffen, ↗zouuerdnen, ↗zouweisen, ↗zouwenden, ↗zouwennen, ↗zouwuessen, ↗zouzéien

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗Zou Adverb

zoubäissen [ts'əʊbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougebass**) » **intransitiv 1. DE** *zubeißen [schnappen]* • **FR** *mordre [happer]* • **EN** *to bite [to snap]* • **PT** *morder [abocanhar]* **Beispill** de Veterinär hat net dermat gerechent, datt den Hond géif **zoubäissen** **2. DE** *zubeißen [Zähne aufeinanderpressen]* • **FR** *mordre [ser-*

rer les dents] • **EN** *to bite down [to press the teeth together]* • **PT** *cerrar os dentes* **Beispill** fir den Ofdrock vun Ären Zänn musst Der elo **zoubäissen**, bis d'Mass an Ärem Mond fest ginn ass

zoubannen [ts'əʊbanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougebonnen / zougebonn**) » **transitiv DE** *zubinden* • **FR** *fermer [d'un fil, d'une corde]* • **EN** *to tie up* • **PT** *atar [fechar com fio, com corda]* **Beispill** hues de de Sak och gutt fest **zougebonnen**? **Synonym** **zoustrécken**

zoubauen [ts'əʊbaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougebaut**) » **transitiv 1. DE** *verschließen, zumauern* • **FR** *boucher, condamner [fermer], murer* • **EN** *to brick up, to wall up* • **PT** *fechar, tapar [uma entrada]* **Beispill** den Agang vun der Hiel **gouf** aus Sécherheetsgrënn **zougebaut** **2. DE** *zubauen, bebauen* • **FR** *sa-crifier [un terrain]* • **EN** *to build on, to develop, to cover with buildings [a green space]* • **PT** *construir em, edificar em, urbanizar* **Beispill** d'Gemeng **huet** déi grouss **Wiss** mat enger **Cité** **zougebaut**

zoubereeden [ts'əʊbæ:ɛ:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zoubereet**) » **transitiv DE** *zubereiten [Speisen]* • **FR** *préparer [en cuisine]* • **EN** *to prepare [food]* • **PT** *preparar [cozinhar]* **Beispill** an eisem Restaurant ginn all d'Plate frësch **zoubereet** **Synonym** **preparéieren**

Zoubereedung [ts'əʊbæ:ɛ:duŋ] Femininum (Pluriel **Zoubereedungen**) **DE** *Zubereitung [Vorgang]* • **FR** *préparation [procédé culinaire]* • **EN** *preparation, cooking method* • **PT** *preparação [laboração culinária]* **Beispill** fir d'**Zoubereedung** vun dësem traditionelle Plat brauch ee vill **Gedold** **Synonym** **Preparatioun**

zoubetonéieren [ts'əʊbətənɔ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zoubetonéiert**) » **transitiv DE** *zubetonieren* • **FR** *bétonner, boucher* • **EN** *to concrete over* • **PT** *betonar, cobrir de betão* **Beispiller** mir hunn deen ale Schacht **zoubetonéiere** geloos; d'Biergerinitiativ wiert sech dergéint, datt den ale Park **zoubetonéiert** gëtt [d'Biergerinitiativ wiert sech dergéint, datt op der Fläche vum ale Park gebaut gëtt]

zoubitzen [ts'əʊbitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougebitzt / zougebutt**) » **transitiv DE** *zunähen* • **FR** *recoudre [fermer en cousant], suturer* • **EN** *to stitch, to sew up* • **PT** *coser [fechar com pontos], suturar* **Beispiller** fir dem Bopa eng ze spillen, **haten** d'Kanner him d'Knäpplächer vu sengem Paltong **zougebitzt**; wat am längste bei der Operatioun gedauert **huet**, war d'**Zoubitze** vun deem laange **Schnatt**

zubleiwen [ts'əʊblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zoubliwwen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zoudecken [ts'əʊdækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougedeckt**) » **transitiv DE** *zudecken, abdecken* • **FR** *couvrir [poser une couverture sur, poser une protection sur]* • **EN** *to cover, to tuck in* • **PT** *cobrir, tapar [para agasalhar, para proteger]* **Beispiller** d'Mamm **huet** d'Kand mat engem **Diwwi** **zougedeckt**; hënt soll et fréieren, ech ginn d'**Zalote** léiwer **zoudecken**

zoudinn [ts'əʊdin] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zougedoën*) - Variant vun *zoudoen*

zoudoen [ts'əʊdo:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zougedoën*) » **transitiv** keen A *zoudoen* *DE* *kein Auge zutun* • *FR* *ne pas fermer l'œil [ne pas dormir]* • *EN* *to not sleep a wink* • *PT* *não pregar olho* **Beispill** ech *hunn* dës Nuecht keen A *zougedoën*

i Variant: zoudinn

zoudrécken [ts'əʊdrəkən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zougedrückt*) » **transitiv 1.** *DE* *zudrücken [schließen]* • *FR* *pousser, fermer (avec force)* • *EN* *to push shut, to shut firmly* • *PT* *empurrar, fechar (com força)* **Beispill** déi Dier muss ee fest *zoudrécken*, soss geet se nees op **2.** en A *zoudrécken* *DE* *ein Auge zudrücken* • *FR* *fermer les yeux [se montrer tolérant]* • *EN* *to turn a blind eye* • *PT* *fechar os olhos, fazer vista grossa* **Beispill** wann ech ze spéit op d'Aarbecht kommen, dann *dréckt* meng Cheffin meeschtens en A *zou 3.* engem en A *zoudrécken* *DE* *jemandem zuzwinkern* • *FR* *faire un clin d'œil à* • *EN* *to wink* • *PT* *piscar o olho a* **Beispill** mäi Papp *huet* gelaacht a mir heemlech en A *zougedrückt* **Synonym** engem en A *zoupätzen*

zoudréien [ts'əʊdrɛiən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zougedrëit*) » **transitiv 1.** *DE* *zudrehen [einen Hahn]* • *FR* *fermer [un robinet, une vanne]* • *EN* *to turn off [a tap]* • *PT* *fechar [uma torneira, uma válvula]* **Beispill** d'Bitchen ass iwwegelaf, well d'Kand vergiess hat, de Krunn *zoudréien 2.* *DE* *zudrehen [einen Schraubverschluss]* • *FR* *fermer [un récipient en vissant]* • *EN* *to close [a screw top container]* • *PT* *fechar [uma tampa de rosca]* **Beispill** wéi ech eng Seenentzündung hat, *krut* ech emol kee Gebeessglas *zougedrëit 3.* *DE* *zudrehen [die Versorgung einstellen]* • *FR* *couper [l'approvisionnement]* • *EN* *to turn off* • *PT* *cortar [interromper o fornecimento de]* **Beispill** dréi de Gas *zou*, soss leeft d'Mëllech iwwer!

i Variant: zoudréien

zoudréinen [ts'əʊdrɛiənən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zougedrëint*) - Variant vun *zoudréien*

zoudroen [ts'əʊdro:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zougedroen*) » **transitiv 1.** *DE* *zutragen, hinterbringen* • *FR* *rapporter à [des faits]* • *EN* *to report to, to pass to [testimony, evidence]* • *PT* *relatar a [um facto]* **Beispill** d'Informatioun goufen eis anonym *zougedroen* **Synonym** hannerbréngen » **reflexiv 2.** *DE* *sich zutragen* • *FR* *se produire, arriver* • *EN* *to occur, to take place* • *PT* *passar-se, acontecer* **Beispill** den Zeien *huet* geene erkläert, wéi dat Ganzt sech *zougedroen* hat **Synonymmen** geschéien, passéieren

zouen [ts'əʊən] Adjektiv *DE* *geschlossen [verschlossen]* • *FR* *clos, fermé* • *EN* *closed* • *PT* *fechado, encerrado* **Beispiller** et reent, do am beschten *zoue* Schong un; d'Kanner hu Steng widder déi *zoue* Fënster geschoss; e Prisiong ass eng *zouen* Anstalt; mir stoung virun *zouenen* Dieren [et huet keen eis gehollef, wéi mer no Hëllef gesicht *hunn*]

zouerkennen [ts'əʊəkənən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *zouerkannt*) » **transitiv** *DE* *zuerkennen [zusprechen]* • *FR* *reconnaître à, accorder à [par*

voie officielle] • *EN* *to recognize [validity], to confer on [rights]* • *PT* *reconhecer a, conceder a [por via oficial]* **Beispill** dat neit Gesetz *huet* de Wittfrae méi Rechter *zouerkannt*

Zoufaart [ts'əʊfa:rt] Femininum (Pluriel *Zoufaarten*) *DE* *Zufahrt [Zufahrtsweg]* • *FR* *accès [voie d'accès]* • *EN* *(road) access* • *PT* *acesso [via de acesso]* **Beispill** d'Zoufaart fir an d'Duerf ass komplett gespaart **Synonym** *Accès*

zoufalen [ts'əʊfa:lən] Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *zougefall*) » **intransitiv 1.** *DE* *zufallen [sich schließen]* • *FR* *se fermer [automatiquement]* • *EN* *to fall shut* • *PT* *fechar-se [automaticamente]* **Beispiller** stäip de Capot richteg, soss fällt en *zou!*; vun elauter Middegkeet *fale* mer d'Aen *zou 2.* *DE* *zufallen [zuteil werden]* • *FR* *revenir à [en héritage, par traité]* • *EN* *to go to, to fall to [by inheritance]* • *PT* *caber a [em herança, por tratado]* **Beispill** bei där Ierfschaft fällt eis leider net vill *zou*

Zoufall [ts'əʊfal] Maskulinum (Pluriel *Zoufäll*) *DE* *Zufall* • *FR* *hasard, coincidence* • *EN* *chance, coincidence* • *PT* *acaso [coincidência]* **Beispiller** mir *hunn* hien no ville Joren duerch *Zoufall* an der Stad erëmgesinn; datt esou vill grouss *Entreprises* sech zu Lëtzebuerg néierloossen, ass keen *Zoufall*

zoufällleg [ts'əʊfæləç] Adjektiv *DE* *zufällig* • *FR* *fortuit* <Adverb *par hasard*> • *EN* *random, unplanned, accidental* <Adverb *by (any) chance*> • *PT* *fortuito* <Adverb *por acaso*> **Beispiller** déi Erfindung war éischter eng *zoufällleg* Entdeckung ewéi eng wëssenschaftlech Leeschtung; weess du *zoufällleg*, wéini deen nächste Bus kénn?

zoufällleg [ts'əʊfæləç] Adverb *DE* *zufällig [vielleicht]* • *FR* *éventuellement, peut-être, par hasard* • *EN* *by any chance, perhaps* • *PT* *por acaso, porventura* **Beispill** hues du *zoufällleg* en Nuesschnappech? **Synonymmen** eventuell, vläicht, *zoufälllegerweis*

zoufälllegerweis [ts'əʊfæləçev'aɪs] Adverb **1.** *DE* *zufälligerweise [durch Zufall]* • *FR* *par hasard [par coincidence]* • *EN* *by accident, by coincidence* • *PT* *por acaso, casualmente* **Beispiller** mir *hunn* eis *zoufälllegerweis* op der Gare gesinn; ech hat *zoufälllegerweis* eng Täscheluucht am Auto **Synonym** *zoufällleg 2.* *DE* *zufälligerweise [vielleicht]* • *FR* *éventuellement, peut-être, par hasard* • *EN* *by any chance, perhaps* • *PT* *por acaso, porventura* **Beispill** hues du *zoufälllegerweis* en Nuesschnappech? **Synonymmen** eventuell, vläicht, *zoufällleg*

zoufléien [ts'əʊflɛiən] Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *zougeflunn*) » **intransitiv 1.** *zoufléien* op *mam* **Akkusativ** *DE* *zufliegen auf* • *FR* *voler dans la direction de* • *EN* *to fly towards* • *PT* *voar em direção a* **Beispill** wéi den Héngerdéif richt op mech *zougeflunn* ass, *gouf* et mer ellen **2.** *DE* *zufliegen [Zuflucht suchen]* • *FR* *chercher refuge [oiseau]* • *EN* *to seek refuge [bird]* • *PT* *procurar refúgio [passarol]* **Beispiller** eis ass gëschter eng *Perruche* *zougeflunn*; där Prinzessin *sinn* d'Häerzer all *zougeflunn* [d'Leit haten hir Prinzessin all gärl] **3.** **[égs]** *DE* *zufliegen [zufallen]* • *FR* *se refermer brusquement [en claquant]* • *EN* *to slam shut* • *PT* *fechar-se bruscamente [batendo com força]* **Beispill** just ier d'Kaz wollt erakommen, ass d'Terrassendier *zougeflunn* **Synonym** *zoufalen*

Zoufloss [ts'əʊflos] Maskulinum (Pluriel Zouflëss) **1.** DE Zufluss [von Flüssigkeit] • FR arrivée (d'eau), entrée (d'eau) [dispositif] • EN (water) inlet • PT entrada (de água) [dispositivo] **Beispill** de Weier war bal ausgedrèchent, well den Zoufloss verknascht war **Synonym** Zoulaf **2.** DE Zufluss [Eintreffen, Zustrom] • FR afflux, affluence • EN inflow [arriving] • PT afluxo, afluência **Beispiller** de staarken Zoufloss vun Aarbechtskräften aus dem Ausland kënt eiser Ekonomie zegutt; nom Skandal gouf d'Redaktioun den Zoufloss vu Lieserbréiwer bal net méi Meeschter **Synonym** Zoulaf

zoufréieren [ts'əʊfrɛiəʁən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougefruer) » **intransitiv** DE zufrieren • FR geler [se couvrir d'une couche de glace] • EN to freeze (over) • PT gelar [cobrir-se de uma camada de gelo] **Beispill** de Weier ass iwuer Nuecht zougefruer

Zougang [ts'əʊgəŋ] Maskulinum **1.** (Pluriel Zougäng) DE Zugang, Eingang • FR accès, entrée [passage, ouverture] • EN entrance, way in • PT acesso, entrada [passagem, abertura] **Beispill** an deen hënneschten Deel vum Schlass kënt een nëmmen iwuer e geheimen Zougang **2.** (kee Pluriel) DE Zugang [emotional, intellektuell] • FR accès [émotionnel, intellectuel] • EN access [emotional, intellectual] • PT acesso [emocional, intelectual] **Beispiller** vill Jonker fanne keen Zougang zu klasescher Musek; de fréie Kontakt mam Franséische verschaaft de Kanner den natierlechen Zougang zu där Sprooch **3.** (kee Pluriel) DE Zutritt • FR accès [permission d'entrer] • EN entry, admission • PT acesso [licença de entrar] **Beispill** verschiddene Persounen goufen den Zougang zum Club verwiert **Synonym** Accès **4.** (kee Pluriel) DE Zugriff, Zugang • FR accès [à des données, à des informations] • EN access [right to obtain] • PT acesso [a dados, a informações] **Beispill** ech hu keen Zougang zu den Dokumenter, déi Dir braucht **Synonymmen** Accès, Zougrëff

1 Variant: Zougank

zougängeg [ts'əʊgæŋɛç] Adjektiv - Variant vun ↗zougänglech

zougänglech [ts'əʊgæŋlɛç] Adjektiv **1.** DE zugänglich [erreichbar] • FR accessible [où l'on peut accéder] • EN accessible [reachable] • PT acessível [de acesso fácil] **Beispill** all ëffentlech Gebaier missten zougänglech si fir Leit am Rollstull **Synonym** accessibel **2.** DE zugänglich [verfügbar] • FR accessible, consultable • EN accessible [obtainable] • PT acessível, consultável **Beispiller** d'Archive si fir d'Allgemengheet zougänglech; esoulaang déi néideg Donnéeën net zougänglech sinn, kënnen d'Experten d'Situatioun net aschätzen **3.** DE zugänglich [aufgeschlossen] • FR ouvert, d'un abord facile • EN approachable • PT acessível, aberto, tratável **Beispill** eisen neie Chef ass vill méi zougänglech ewéi deen alen **4.** DE zugänglich [verständlich] • FR accessible, intelligible • EN accessible [understandable] • PT acessível [compreensível] **Beispill** modern Konscht ass schwéier zougänglech fir vill Leit

1 Variant: zougängeg

Zougangscod Maskulinum (Pluriel Zougangscoden)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Zougankscod

Zougank [ts'əʊgəŋk] Maskulinum (Pluriel Zougäng) - Variant vun ↗Zougang

Zougankscod Maskulinum (Pluriel Zougankscoden) - Variant vun ↗Zougangscod

zougeheien [ts'əʊgəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeheit / zougehait) » **transitiv** **1.** DE zuwerfen, zuknallen • FR fermer la porte au nez à • EN to slam (shut), to bang (shut) • PT fechar a porta na cara **Beispill** de Mann huet dem Reesender d'Dier op der Nues zougehait **Synonymmen** zouklaken, zouwerfen **2.** DE zuwerfen [einen Blick] • FR décocher à [un regard] • EN to cast [a glance] • PT lançar a [um olhar] **Beispill** aus elauter Jalousie huet meng Kolleegin mer gëfteg Blécker zougehait **Synonym** zouwerfen **3.** [égs] DE zuwerfen [zuschaukeln] • FR combler [remplir] • EN to fill up • PT tapar [encher] **Beispill** esouabal d'Aarbechter d'Waasserleitung an der Strooss gefléckt haten, hu se de Gruef nees zougehait **Synonym** zoueschëppen

zougeknäppt [ts'əʊgəkɲæpt] Adjektiv DE zugeknöpft [unzugänglich, zurückhaltend] • FR inaccessible, réservé [personnel] • EN reserved [person] • PT inacessível, reservado [pessoa] **Beispill** dee Professor war ëmmer zimmlech zougeknäppt

1 „zougeknäppt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗zouknäppen sinn.

zougeschneit [ts'əʊgəʃnaɪt] Adjektiv DE zugeschneit • FR recouvert de neige, bloqué par la neige • EN snowed up • PT coberto de neve, bloqueado pela neve **Beispill** d'Stroossen an d'Schigebitt si komplett zougeschneit

Zougständnes [ts'əʊgəʃtæntnəs] Neutrum (Pluriel Zougständnesser) DE Zugeständnis • FR concession, compromis • EN concession [compromise] • PT concessão [cedência] **Beispill** déi zwou Parteien hu missen eng Rei Zougständnesser maachen, fir eng Koalitioun ze bilden

1 Variant: Zougständnis

Zougständnis [ts'əʊgəʃtæntnis] Neutrum (Pluriel Zougständnisser) - Variant vun ↗Zougständnes

zougestoen [ts'əʊgəʃtə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestanen / zougestan) » **transitiv** DE zugestehen [einräumen] • FR concéder [admettre] • EN to grant, to admit • PT conceder [admitir, reconhecer] **Beispill** Dir hutt Recht, dat muss ech Iech zougestoen!

zouginn [ts'əʊgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zouginn) » **transitiv** **1.** DE zugeben, einräumen • FR reconnaître [admettre, concéder] • EN to admit [to concede] • PT reconhecer [admitir, conceder] **Beispiller** ech ginn zou, datt ech mech an deem Punkt geiert hat; du hues méi schéin Hoer ewéi ech, dat muss ech zouginn **2.** DE zugeben, gestehen • FR reconnaître, avouer • EN to confess, to admit • PT reconhecer, confessar **Beispill** hanner um Enn huet de Mäerder säi Verbriechen zouginn **3.** sech es zouginn DE sich übernehmen, sich zu viel zumuten • FR trop embrasser, se surmener • EN to overdo it • PT abusar das próprias forças, exceder-se **Beispill** no der Operatioun krut de Patient e Réckschlag, well en es sech zouginn hat **4.** sech es zouginn DE sich zu viel erlauben • FR s'accorder des facilités • EN to take liberties

• **PT** *tomar demasiadas libertades, abusar* **Beispill** den Employé ass entlooss ginn, well en es sech zouginn hat

zougipsen [ts'əʊgɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougegipst) » **transitiv** **DE** zugipsen • **FR** *boucher (avec du plâtre)* • **EN** *to cover, to fill [with plaster], to plaster* • **PT** *tapar (com gesso)* **Beispill** hut der d'Lächer an der Mauer alleguer zougegipst?

zougoen [ts'əʊgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougaangen / zougaang) » **intransitiv** **1. DE** zugehen, sich schließen • **FR** *se fermer, se refermer* • **EN** *to close* • **PT** *fechar-se [ficar unido, ficar junto]* **Beispiller** d'Paart geet automatesch erëm zou; déi Wonn do wëllt einfach net **zougoen** **2. DE** zugehen [sich schließen lassen] • **FR** *fermer [se laisser fermer]* • **EN** *to fasten, to close* • **PT** *fechar [poder-se fechar]* **Beispiller** meng Kette geet net méi zou, de Verschluss ass futti; d'Tirett geet net zou, well Stoff dran ageklemmt ass **3. zougoen** op **mam Akkusativ** **DE** zugehen auf, sich nähern • **FR** *se diriger vers, s'approcher de* • **EN** *to move towards* • **PT** *dirigir-se para, aproximar-se de* **Beispill** d'Mamm huet hire Jong eréischt erkannt, wéi en op si **zougaangen** ass **Synonym** duergoen op » **intransitiv - och onperséinlech** **4. zougoen** op **mam Akkusativ** **DE** zugehen auf [leinen Zeitpunkt] • **FR** *s'approcher de [d'un moment donné]* • **EN** *to get closer, to approach* • **PT** *chegar a, aproximar-se de [de um determinado momento]* **Beispiller** d'Kanner freeën sech, well mer esou lues op Chrëschttag zouginn; ech kréien Honger, wann et op Mëtteg zougeet; mä Grousspapp geet op seng 90 zou » **intransitiv - onperséinlech** **5. DE** zugehen [verlaufen] • **FR** *se dérouler, se passer* • **EN** *to go, to happen* • **PT** *decorrer, passar-se* **Beispiller** op der Manifestation ass et Fridlech zougaangen; am Liewe geet et dacks droleg zou **6. laang zougoen** **DE** lange dauern • **FR** *mettre du temps à* • **EN** *to take a long time* • **PT** *demorar a, tardar a* **Beispill** et ass laang zougaangen, bis en erëmkomm ass

zougräifen [ts'əʊgræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougegraff) » **intransitiv** **1. DE** zugreifen, sich bedienen • **FR** *se servir (sans hésiter), se servir (caramément)* • **EN** *to help oneself [to serve oneself generously]* • **PT** *servir-se (à vontade)* **Beispiller** bei dësem Dessert kanns de zougräifen, en huet net vill Kalorien!; bei esou enger Offer muss een direkt zougräifen [vun esou enger Offer muss een direkt profitieren] **2. zougräifen** op **mam Akkusativ** **DE** zugreifen auf [lein informatives System] • **FR** *accéder à [un système informatique]* • **EN** *to access [computer data]* • **PT** *aceder a [um sistema informático]* **Beispiller** jidderee kann iwwe den Internet op eis Daten zougräifen; e gewëtzten Hacker huet op eise Server zougegraff

Zougrëff [ts'əʊgrɛf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zugriff, Zugang • **FR** *accès [droit de consulter, droit de gérer]* • **EN** *access [right to consult]* • **PT** *acesso [direito de consultar, direito de gerir]* **Beispiller** op dee Kont hunn drai Leit Zouggrëff; d'Steieramt huet Zouggrëff op all eis Dokumenter **Synonymmen** Accès, Zugang

Zouggrëfsrecht [ts'əʊgrɛfʁɛçt] Neutrum (Pluriel Zouggrëfsrechter) **DE** Zugriffsrecht • **FR** *droit d'accès [droit de consulter, droit de gérer]* • **EN** *right of access, access right* • **PT** *direito de acesso [direito de consultar,*

direito de gerir] **Beispill** ech hu keen Zouggrëfsrecht op dësen Dossier

zouhalen [ts'əʊha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougehalen / zougehal) » **transitiv** **1. DE** zuhalten [Augen, Nase, Mund, Ohren] • **FR** *fermer, boucher, couvrir, obstruer, pincer* • **EN** *to hold shut [eyes, nose, mouth, ears]* • **PT** *fechar, tapar [os olhos, o nariz, a boca, os ouvidos]* **Beispiller** d'Musek war esou haart, datt ech mer d'Oueren zougehalen hunn; wéi mä Brüder ugesat huet, mech ze zappen, hunn ech mer séier d'Nues zougehalen **2. DE** zuhalten [geschlossen halten] • **FR** *maintenir fermé, maintenir bloqué [une porte, un dispositif de fermeture]* • **EN** *to hold closed, to block* • **PT** *manter fechado [uma porta, um fechadura]* **Beispiller** wéi de Schoulmeeschter koum, huet de Lausbouf vu bannen d'Dier zougehalen; hal se dach emol zou! ^[graff] [schwätz net ëmmer!] » **intransitiv** **3. DE** schließen [geschlossen bleiben] • **FR** *fermer, rester fermé [porte, dispositif de fermeture]* • **EN** *to stay shut* • **PT** *fechar [porta, fechadura]* **Beispill** d'Dier hält net zou **4. engem zouhalen** **DE** sich auf jemandes Seite stellen, Partei ergreifen für • **FR** *prendre le parti de, prendre parti pour* • **EN** *to side with, to take somebody's side* • **PT** *tomar o partido de, tomar partido por* **Beispill** no der Scheedung hunn d'Kanner dem Papp zougehalen

Zouhälter [ts'əʊhæltɛ] Maskulinum (Pluriel Zouhälter) **DE** Zuhälter • **FR** *souteneur, proxénète* • **EN** *pimp* • **PT** *proxeneta* **Beispill** d'Police hat genuch Beweiser, fir den Zouhälter ze iwverféieren **Synonym** Mackero

i Variant: Zuhälter

i Weiblech Form: ♀Zouhälterin

Zouhälterei [tsəʊhæltɛr'aɪ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zuhälterei • **FR** *proxénétisme* • **EN** *pimping* • **PT** *proxenetismo* **Beispill** d'Proprietär vun deem Café muss sech viru Geriicht wëinst Zouhälterei veränwerten

i Variant: Zuhälterei

Zouhälterin [ts'əʊhæltɛrɪn] Femininum (Pluriel Zouhälterinnen)

i Variant: Zuhälterin

i Männlech Form: ♂Zouhälter

zouhänken [ts'əʊhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougehaangen / zougehaang) » **transitiv** **DE** zuhängen • **FR** *couvrir [d'une toile]* • **EN** *to cover [with fabric]* • **PT** *cobrir [com um pano]* **Beispiller** d'Kräizer ginn an der Karwoch zougehaangen; ier mer d'Stuff ugestrach hunn, hu mer d'Vitrinn an de Piano zougehaangen

zouhuelen [ts'əʊhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougehol) » **intransitiv** **1. DE** zunehmen [an Gewicht] • **FR** *prendre du poids, grossir (de)* • **EN** *to put on (weight)* • **PT** *engordar [ganhar peso]* **Beispiller** hien huet an der Vakanz zougehol; ech hu fënnel Kilo zougehol, ech kommen net méi a mä Gezeil; meng Schilddrüs ass Schold drun, datt ech an der Lescht permanent zouhuelen, obwuel ech manner iesse wéi soss **Synonym** bäihuelen **2. DE** zunehmen [steigen] • **FR** *augmenter, se développer, croître, s'accroître* • **EN** *to increase* • **PT** *augmentar, crescer, recrudescer* **Beispill**

d'Gewalt ënner de Leit huet allgemeng zougeholl

zouhunn [ts'əʃhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougehät) » **intransitiv 1.** DE geschlossen haben • FR avoir fermé, garder fermé • EN to have shut • PT ter fechado, manter fechado **Beispill** d'Kand huet d'Aen zou, ech mengen, et schléift schonn **2.** DE geschlossen sein • FR être fermé [à la clientèle, au public] • EN to be closed [for business] • PT estar fechado [aos clientes, ao público] **Beispiller** vill Geschäfte hu méindes mueres zou; iwwer d'Feierdeeg hunn d'Bourssen zou

zoukénfteg [ts'əʃkənfətɛç] Adjektiv - Variant vun ↗zükünfteg

zouklaken [ts'əʃkɫa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeklakt) » **transitiv DE** zuknallen • FR claquer [fermer en claquant] • EN to slam (shut), to bang (shut) • PT bater com [fechar batendo com força] **Beispill** wéi en erausgoung, huet e vu Roserei d'Dier hanner sech zougeklakt **Synonym** zouknuppen

zouklappen [ts'əʃkɫapən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeklappt) » **transitiv 1.** DE zuklappen • FR (re)fermer [en articulante], rabattre • EN to snap shut • PT fechar [um objeto (rebatível)], rebater **Beispiller** ech hat fréier en Handy, deen ee konnt zouklappen; de Schoulmeeschter huet d'Buch zougeklappt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougeklappt) » **intransitiv 2.** DE zuklappen • FR se fermer (d'un coup) [mécanisme] • EN to snap shut • PT fechar-se (de repente) [mecanismo] **Beispiller** wann d'Täschmesser zouklappt, muss de op deng Fangeren oppassen; d'Zeitungsfra ass laanscht, ech hunn héieren, wéi den Deckel vun der Bréifkëscht zougeklappt ass

zoukliween [ts'əʃkɫi:vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeklieft) » **transitiv DE** zukleben [verschließen] • FR fermer [à la colle] • EN to seal [by glueing] • PT fechar [com cola] **Beispill** wann s de d'Enveloppen net zoukliefs, bezils de manner Porto **Synonym** zoupechen

zouknäppen [ts'əʃknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeknäppt) » **transitiv DE** zuknöpfen • FR boutonner [fermer] • EN to button up [to fasten] • PT abotoar [fechar] **Beispill** knäpp däi Mantel zou, et ass kal dobaussen!

zouknuppen [ts'əʃknupən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeknuppt) » **transitiv 1.** DE zuknallen • FR claquer [fermer en claquant] • EN to slam (shut), to bang (shut) • PT bater com [fechar batendo com força] **Beispill** knupp d'Autosdier dach net ëmmer esou zou! **Synonymmen** zouklaken, zouschloen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougeknuppt) » **intransitiv 2.** DE zuknallen, zuschlagen • FR se fermer [en claquant, bruyamment] • EN to slam (shut), to bang (shut) • PT fechar-se [batendo com força, com estrondo] **Beispill** all Kéier, wann ech d'Fenster opgemaach hunn, ass d'Dier vu mengem Zëmmer zougeknuppt **Synonymmen** zouklaken, zouschloen

zoukommen [ts'əʃkɔ:mən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zoukomm) » **intransitiv 1.** zoukommen op **mam Akkusativ DE** zukommen auf [sich nähern] • FR s'approcher de, venir droit sur • EN to come towards • PT

vir ao encontro de, vir direito a **Beispill** den Auto ass rícht op mech zoukomm a krut am leschten Ament gebremst **Synonym** duerkommen op **2.** zoukommen op **mam Akkusativ DE** zukommen auf [sich versöhnen mit] • FR se réconcilier avec • EN to make up with, to become reconciled with • PT reconciliar-se com **Beispill** nom Sträit huet et laang gedauert, bis mäi Brudder erëm op mech zoukomm ass **Synonym** duerkommen op **3.** zoukommen op **mam Akkusativ DE** zukommen auf [bevorstehen] • FR concerner, tomber dessus • EN to be in store for [to be coming in the future] • PT cair sobre [estar para vir] **Beispill** an nächster Zäit komme sécher vill Reklamatiounen op d'Geschäft zou **Synonym** duerkommen op **4.** zoukomme loossen DE schenken • FR donner à [octroyer à, offrir à] • EN to donate • PT dar a [conceder a, oferecer a] **Beispill** de Millionär huet en Deel vun sengem Verméigen enger Fondatioun zoukomme gelooss **5.** zoukomme loossen DE zukommen lassen [übermitteln] • FR faire parvenir à, transmettre à • EN to forward, to provide with, to send • PT enviar a, transmitir a **Beispill** de Sekretär huet mer d'Dokumenter zoukomme gelooss **6.** sech es net zoukommen DE es nicht fassen können • FR ne pas en revenir • EN to be unable to believe one's eyes • PT nem querer acreditar **Beispill** ech si mer es net zoukomm, wéi ech gewuer gi sinn, datt ech deen Exame gepackt hunn

zoukréien [ts'əʃkɫɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zoukritt) » **transitiv DE** zubekommen • FR arriver à fermer • EN to manage to fasten, to manage to close • PT conseguir fechar **Beispiller** ech muss de Bauch anzéien, soss kréien ech meng Box net zou; huet d'Stiwwelen nees eraus, soss kriss de d'Wallis net zou; hie kritt de Mond net zou [hie schwätzt déi ganzen Zäit]

Zoulaf [ts'əʃɫa:f] Maskulinum **1.** (Pluriel Zouleef) DE Zulauf [Zufluss] • FR arrivée (d'eau), entrée (d'eau) [dispositif] • EN (water) inlet • PT entrada (de água) [dispositivo] **Beispill** den Zoulaf vum Weier muss reegelméisseg gebotzt ginn, fir datt en net verknascht **Synonym** Zoufloss **2.** (kee Pluriel) DE Zulauf, Andrang • FR succès, affluence • EN success, rush [demand] • PT êxito, afluência **Beispiller** deen neie Cours huet en enormen Zoulaf; dat neit Geschäft kritt bestëmmt groussen Zoulaf **Synonym** Succès

zoulafen [ts'əʃɫa:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougelaf) » **intransitiv 1.** DE zulaufen [Zuflucht finden] • FR être accueilli par, trouver refuge auprès de [animal] • EN to be taken in by, to be adopted by [stray animal] • PT aparecer a [animal sem dono] **Beispill** ech weess net, wéi al eis Kaz ass, se ass eis deemools zougelaf **2.** zoulafen op **mam Akkusativ DE** zulaufen auf [sich bewegen in Richtung] • FR courir vers, courir en direction de • EN to run up to • PT correr para, correr em direção a **Beispill** ech krut et mat der Angscht ze dinn, wéi de groussen Hond op mech zougelaf koum **Synonym** duerlafen op

Zoulag [ts'əʃɫa:ç] Femininum (Pluriel Zoulagen) DE Zulage • FR aide (pécuniaire), allocation • EN benefit, allowance, grant [money] • PT ajuda (financeira), abono **Beispill** vill jonk Famille sinn op staatlech Zoulagen ugewisen **Synonymmen** Allokatioun, Bähëllef

zoulässeg [ts'əʊləsɛç] Adjektiv **DE** zulässig • **FR** autorisé, admis • **EN** admissible, permitted • **PT** permitido, admitido **Beispiller** méi ewéi zwanzeg Kilo Gepäck si bei där Fluchgesellschaft net zoulässeg; Dir musst bei Ärem Virgesetzten nofroen, ob dat eng zoulässeg Prozedur ass; an eiser Strooss ass déi zoulässeg Vitess elo op 30 km/h erofgesat ginn

i Variant: zouléisseg

zouleeën [ts'əʊlə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeluecht) » **transitiv 1. DE** abdecken, zudecken • **FR** recouvrir entièrement • **EN** to cover, to pave • **PT** revestir, recobrir **Beispiller** mir hunn d'Garagenafaart mat stenge Placken zougeluecht; meng Elteren hunn eist Familjegrav zouleeë gelooss **2. sech** eppes zouleeën **DE** sich etwas zulegen • **FR** se procurer quelque chose, se payer quelque chose, se doter de quelque chose • **EN** to get oneself, to acquire • **PT** adquirir alguma coisa, arranjar alguma coisa **Beispiller** meng Elteren hu sech viru Kuerzem e Papagei zougeluecht; et géif Zäit, datt hatt sech e Frënd zouleet; wéi en ugefaangen huet mat schreiwen, huet den Auteur sech e Pseudonym zougeluecht; mäi Papp huet sech an der Lescht e klenge Bauch zougeluecht [mäi Papp krut an der Lescht e klenge Bauch] » **intransitiv 3. DE** zulegen [an Bedeutung gewinnen] • **FR** progresser, gagner du terrain • **EN** to make gains, to make progress • **PT** progredir, ganhar terreno **Beispiller** d'Opposition leet an der leschte Sondagë stänneg zou; wann s de däin Exame wëlls packen, da muss de eng Schëpp zouleeën [wann s de däin Exame wëlls packen, da muss de dech méi druginn]

zouléisseg [ts'əʊləisɛç] Adjektiv - Variant vun [↗]zoulässeg

Zouleitung [ts'əʊləitʊŋ] Femininum (Pluriel Zouleitungen) **DE** Zuleitung • **FR** câble d'alimentation, câble de connexion, tuyau d'alimentation, arrivée [d'un fluide] • **EN** supply line, supply pipe • **PT** fio de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, entrada [de um fluido] **Beispiller** den Elektriker klemmt d'Zouleitung of, ier en un der Schalttafel schafft; fir datt d'Waasserauer kann ersat ginn, muss d'Zouleitung ofgespaart ginn

zouloossen [ts'əʊlə:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougelooss) » **transitiv 1. DE** zulassen, geschlossen lassen • **FR** laisser fermé [ne pas ouvrir] • **EN** to leave shut, to keep closed • **PT** deixar fechado [não abrir] **Beispiller** looss d'Lueden zou, ech wëll nach schlofen!; looss de Pak Kamellen zou bis nom Iessen! **2. DE** zulassen [unzugänglich lassen] • **FR** laisser fermé [laisser inaccessible, ne pas laisser en activité] • **EN** to keep shut [to keep closed for business] • **PT** deixar fechado [encerrar provisoriamente] **Beispiller** ech ka mer et finanziell net erlaben, mäi Geschäft zwee Deeg laang zouzeloossen **3. DE** zulassen, erlauben • **FR** tolérer, autoriser • **EN** to tolerate, to allow • **PT** admitir, tolerar [permitted] **Beispiller** esou en onziviliséiert Behuelen därer een dach net zouloossen!; ech kann net zouloossen, datt s du erëm esou vill drénks!; de Riichter huet de Film als Beweismaterial zougelooss; dést Medikament ass an der EU net zougelooss; de Waggon ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen zougelooss [de Waggon därer eng maximal Charge vu véierzeg Ton-

nen transportéieren]; eisen Oldtimer ass op meng Fra zougelooss [eisen Oldtimer ass op meng Fra ugemellt]

Zouloossung [ts'əʊlə:sʊŋ] Femininum (Pluriel Zouloossungen) **1. DE** Zulassung [Genehmigung] • **FR** autorisation d'exercer, agrément, approbation • **EN** licence, authorization • **PT** licença para exercer, autorização, aprovação **Beispiller** dee Mann huet sech jorelaang als Dokter ausginn, bis erauskoum, datt hie keng Zouloossung hat **2. DE** Zulassung [Immatrikulation, Aufnahme] • **FR** autorisation, admission, immatriculation • **EN** registration [of a vehicle, of a person] • **PT** admissão, inscrição, matrícula **Beispiller** hie krut keng Zouloossung fir deen alen Auto; fir d'Zouloossung vun auslännesche Studente gëtt et en extrae Büro **3. DE** Zulassung [pharmazeutischer und chemischer Produkte] • **FR** autorisation [de produits chimiques et pharmaceutiques] • **EN** authorization, licensing • **PT** autorização [para produtos químicos e farmacêuticos] **Beispiller** a ville Länner huet dést Medikament keng Zouloossung

zoumaachen [ts'əʊma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougemaach / zougemaacht) » **transitiv 1. DE** schließen [zumachen] • **FR** fermer [ce qui est ouvert] • **EN** to close, to shut [something open] • **PT** fechar [o que está aberto] **Beispiller** maach deng Jackett zou, soss gëss de kall; hëllef de mer, d'Lueden zougemaachen?; ech wollt d'Ae just ee Moment zougemaachen an dunn hunn ech eng déck Stonn geschlof; meng Mamm huet d'Ae fir ëmmer zougemaach [meng Mamm ass gestuerwen] **2. DE** schließen [zeitweilig unzugänglich machen] • **FR** fermer [rendre inaccessible à la clientèle, au public] • **EN** to close, to shut [a business temporarily] • **PT** fechar [encerrar temporariamente] **Beispiller** de Patron mécht de Buttek haut schonn ëm véier Auer zou **3. DE** sperren, versperren, verschließen • **FR** fermer, barrer, condamner • **EN** to close off, to block [to make impassable, to prevent access to] • **PT** fechar, barrar, vedar **Beispiller** mir hu missen en Ëmwee fueren, well d'Aarbechter d'Strooss zougemaach haten; den Agang vun der Hiel gouf mat engem Gitter zougemaach » **intransitiv 4. DE** schließen [den Betrieb einstellen] • **FR** fermer, cesser ses activités • **EN** to close down [to cease trading permanently] • **PT** fechar [cessar a atividade] **Beispiller** wéinst der Emission vu schiedleche Gasen huet d'Fabrick missen zougemaachen **5. DE** schließen [zeitweilig unzugänglich gemacht werden] • **FR** fermer [devenir inaccessible à la clientèle, au public] • **EN** to be closed [to cease trading temporarily] • **PT** fechar, encerrar **Beispiller** d'Geschäfte maachen haut schonn ëm véier Auer zou

zoumaueren [ts'əʊmaʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougemauert) » **transitiv DE** zumauern • **FR** murer [condamner] • **EN** to brick up, to wall up • **PT** murar, entaipar **Beispiller** e puer Gäng vun de Kasematte goufen aus Sécherheetsgrënn zougemauert

zoumudden [ts'əʊmudən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougemutt) » **transitiv DE** zumuten • **FR** imposer à, attendre de [étant donné les circonstances] • **EN** to expect of, to demand of • **PT** exigir de, esperar de [dadas as circunstâncias] **Beispiller** et kann een der Patientin déi beschwéiert Rees net zoumudden; mat där

Aarbecht **hunn** ech mer ze vill **zougemutt**

Zoumuddung [ts'əʊmudʊŋ] Femininum (Pluriel Zoumuddungen) **DE** Zumutung • **FR** situation inacceptable, situation insupportable • **EN** unreasonable expectation, imposition • **PT** situação inaceitável, situação intolerável **Beispiller** wéinst hirer schlechter Gesondheet wier den Transport am Flieger eng **Zoumuddung** fir d'Patientin; d'Iessen an deem Restaurant ass déi rengsten **Zoumuddung**! [d'Iessen an deem Restaurant ass ganz schlecht]

zouneelen [ts'əʊne:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeneelt**) » **transitiv DE** zunageln • **FR** clouer [fermer avec des clous] • **EN** to nail down [to shut with nails] • **PT** pregar [fechar com pregos] **Beispiller** fir den Transport mam Schëff ginn déi grouss hëlze Këschten **zougeneelt**; do ass d'Welt mat Brieder **zougeneelt** [do ass näischt lass; do gétt et net vill]

zoupechen [ts'əʊpæçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougepecht**) » **transitiv DE** zukleben [verschließen] • **FR** fermer [à la colle], cacheter [une enveloppe] • **EN** to seal, to stick down [an envelope letter] • **PT** fechar [com cola] **Beispill** elo **hunn** ech d'Enveloppe agehät a vergiess, se **zouzepechen**! **Synonym** zoukliewen

zoupëtzen [ts'əʊpətsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougepëtz**) » **transitiv 1. DE** zukneifen • **FR** pincer, fermer fermement • **EN** to screw up [to contract] • **PT** fechar [a boca, os olhos] **Beispiller** bei greller Luucht **pëtz** een d'Aen automatesch **zou**; de Bëbee **huet** de Mond **zougepëtz**, wéi d'Mamm e wollt fideren; wann s de d'Loftmatrass opgeblosen **hues**, muss de d'Ventil fest **zoupëtzen**, ier s de de Stopp drop méchs; d'Mamm sot dem Kand, et soll **zoupëtzen**, d'Toilette géif gläich fräiginn [égs] [d'Mamm sot dem Kand, et soll anhalen, d'Toilette géif gläich fräiginn] **2. engem en A zoupëtzen DE** jemandem zuwinkern • **FR** faire un clin d'œil à • **EN** to wink • **PT** piscar o olho a **Beispill** mäi Papp **huet** gelaacht a mir heemlech en A **zougepëtz** **Synonym** engem en A zoudrécken

zoupléischteren Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougepléischtert**) » **transitiv DE** (unfachmännisch) verkleben, (notdürftig) ausbessern • **FR** colmater (sommairement), boucher (sommairement) • **PT** colmatar (de modo imperfeito), remendar **Beispill** ech **hunn** d'Lach an der Mauer mat e bësse Gips **zougepléischtert**

zourechnen [ts'əʊræçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougerechent**) » **transitiv DE** zurechnen, zuordnen • **FR** attribuer à [classer parmi, compter parmi] • **EN** to attribute to • **PT** atribuir a [classificar em, incluir entre] **Beispiller** d'Eidechse ginn de Reptilien **zougerechent**; deen Deel vum Land **gétt** der Biergreijon **zougerechent** **Synonym** zouuerdnen

zourechnungsfäeg [ts'əʊræçnʊŋsʔe:əç] Adjektiv **DE** zurechnungsfähig • **FR** responsable de ses actes [civilement, pénalement] • **EN** of sound mind, responsible for one's actions • **PT** imputável, responsável [civilmente, penalmente] **Beispill** wéinst senger Demenz war hien iergendwann net méi **zourechnungsfäeg**

zourieden [ts'əʊriədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeriet**) » **intransitiv DE** zureden • **FR** encourager, raisonner [essayer de persuader] • **EN** to encourage, to persuade • **PT** encorajar, chamar à razão [tentar convencer] **Beispiller** wann s de em gutt **zouriets**, geet de Bopi bestëmmt mat der op d'Kiermes; de Bauer **huet** dem tockegen Iesel esoulaang **zougeriet**, bis dee sech beweegt **huet**; trotz guddem **Zourieden** **huet** hie seng Meenung net geännert

zourichten [ts'əʊri:çtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeriicht**) » **transitiv 1. DE** zurichten [verletzen, beschädigen] • **FR** (bien) arranger, amocher • **EN** to beat up, to maul • **PT** deixar em (mau) estado [maltratar, ferir] **Beispiller** bei der Kläpperei **gouf** en esou **zougeriicht**, datt en **huet** missen an d'Klinick gefouert ginn; d'Kaz ass vun eisem Hond iwweel **zougeriicht** ginn » **reflexiv 2. DE** sich schmutzig machen • **FR** se salir • **EN** to get oneself dirty • **PT** sujar-se **Beispill** d'Kand hat sech esou **zougeriicht**, datt d'Mamm et direkt ënner d'Dusch gestallt **huet**

zouruffen [ts'əʊrʊfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeruff**) » **transitiv DE** zurufen • **FR** crier [en direction de] • **EN** to call out to • **PT** chamar, gritar [em direção a] **Beispill** d'Police **huet** eis scho vu Wäitem **zougeruff**, mir solle stoe bleiwen

zousätzlech [ts'əʊzætsləç] Adjektiv **DE** zusätzlich • **FR** complémentaire, supplémentaire • **EN** additional • **PT** adicional, suplementar **Beispill** mir **hunn** am Reesbüro nogefrot, fir **zousätzlech** Informatiounen ze kréien **Synonym** weider

Zousaz [ts'əʊza:ts] Maskulinum (Pluriel Zousätz) **1. DE** Zusatz [Ergänzung, Erweiterung] • **FR** ajout, supplément • **EN** amendment • **PT** aditamento, suplemento **Beispill** duerch en **Zousaz** am Aarbechtsrecht soll genee definéiert ginn, wat ënner Mobbing fällt **Synonym** Ajoute **2. DE** Zusatzstoff • **FR** additif [substance] • **EN** additive [substance] • **PT** aditivo [substância] **Beispill** biologesch Produkter solle keng cheemesch **Zousätz** **hunn**

Zousazmaterial [ts'əʊza:tsmaterja:l] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** (didaktisches) Zusatzmaterial • **FR** matériel complémentaire (didactique) • **EN** supplementary teaching material • **PT** material (didático) complementar **Beispill** de Ministère stellt den Enseignanten **Zousazmaterial** zur Verfügung **2. DE** Bonusmaterial • **FR** bonus [supplément gratuit] • **EN** bonus material • **PT** extra [suplemento gratuito] **Beispill** op der DVD ass niewent dem Film nach ganz vill **Zousazmaterial** **Synonym** Bonusmaterial

Zousazpensioun [ts'əʊza:tspã:sjəʊn] Femininum (Pluriel Zousazpensiounen) **DE** Zusatzrente • **FR** pension complémentaire • **EN** supplementary pension • **PT** pensão complementar **Beispill** ech hu mech bei mengem Versicherungsagent iwweel eng **Zousazpensioun** informéiert

Zousazversécherung Femininum (Pluriel Zousazversécherungen)

I Hei entstee en neien Artikel.

zouschäissen [ts'əʊʃæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschass**) » **transitiv [graft] DE** zuschießen, vollschießen • **FR** couvrir de merde • **EN** to

cover in shit • **PT** *cobrir de merda, encher de merda*
Beispill d'Vullen haten d'Späicherlicht esou
 zougesschass, datt een net méi erausgesinn huet

zouschären [ts'əʊʃɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschäert) » **transitiv** **DE** *zuscharren* • **FR** *combler, couvrir [en grattant]* • **EN** *to scrape over, to rake over [to cover]* • **PT** *tapar, cobrir [raspando, esgaravando]* **Beispiller** nodeems den Hond d'Schank vergruengen hat, huet en d'Lach zougesschäert; ech hunn eng Rei Boune gesat a se mam Reech zougesschäert

zouschécken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschéckt) » **transitiv** **DE** *zusenden, zuschicken* • **FR** *envoyer à [expédier à]* • **PT** *enviar a, mandar a, transmitir a* **Beispiller** wann Dir eis Är Adress gitt, schécke mer Tech eise Katalog gratis zou; de Client ka seng Rechnungen elo och iwwer den elektronische Wee zougesschéckt kréien **Synonym** schécken

zouschëdden [ts'əʊʃɛ:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschött) » **transitiv** **DE** *zuschütten* • **FR** *comblar [remblayer]* • **EN** *to fill in, to fill up* • **PT** *encher [entulhar, aterrar]* **Beispill** mir hunn d'Lach hanner dem Haus mat Gestécks zougesschött **Synonym** zoutippen

zouschëppen [ts'əʊʃɛ:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschëppt) » **transitiv** **DE** *zuschaukeln* • **FR** *fermer, remplir [à l'aide d'une pelle]* • **EN** *to fill [by shovelling]* • **PT** *tapar [usando uma pá]* **Beispill** no der Zeremonie hunn d'Doudegriewer d'Graf zougesschëppt

Zouschlag [ts'əʊʃlɑ:χ] Maskulinum (Pluriel Zouschläi) **1. DE** *Zuschlag [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung]* • **FR** *adjudication* • **EN** *bid, contract* • **PT** *adjudicação* **Beispiller** wien am meeschte bitt, kritt den Zouschlag; de Gemengerot huet eiser Schräinerei bei der Ausschreiwung den Zouschlag ginn **2. DE** *Zuschlag [Aufpreis, Zulage]* • **FR** *supplément [somme d'argent]* • **EN** *surcharge [supplement], overtime [payment]* • **PT** *suplemento [quantia de dinheiro]* **Beispiller** weinst dem héije Pétrolspräis bezilt all Passagéier en Zouschlag; wann s de op engem Feierdag schafft, kriss de en Zouschlag vun honnert Prozent **Synonym** Supplement

zouschloen [ts'əʊʃlɔ:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschloen) » **transitiv** **1. DE** *zuschlagen [ein Buch, eine Zeitung]* • **FR** *refermer [un livre, un journal]* • **EN** *to close [a book, a magazine]* • **PT** *fechar [um livro, um jornal]* **Beispiller** elo hunn ech mäi Buch zougesschloen an ech weess net méi, op wat fir eng Sait ech sinn; mam Verkaf vun där aler Mille gëtt e laangt Kapitel vun eiser Duerfgeschicht zougesschloen [mam Verkaf vun där aler Mille gëtt e laangt Kapitel vun eiser Duerfgeschicht ofgeschloss] **2. DE** *zuschlagen [mit einem lauten Geräusch]* • **FR** *cliquer [(re)fermer en claquant], (re)fermer d'un coup sec* • **EN** *to slam [shut], to bang [shut]* • **PT** *bater com [fechar com estrondo, fechar com um golpe seco]* **Beispill** wéi meng Frëndin aus der Kummer gerannt ass, huet se d'Dier hanner sech zougesschloen **3. zougesschloen** kréien **DE** *durch Zuschlag erhalten [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung]* • **FR** *obtenir par adjudication* • **EN** *to win at auction* • **PT** *arrematar [em leilão], ganhar a adjudicação de [em concurso público]* **Beispill**

well hien déi héchsten Offer gemaach huet, krut hien d'Haus zougesschloen » **intransitiv** **4. DE** *zuschlagen [zur Tat schreiten]* • **FR** *frapper, passer à l'acte* • **EN** *to strike [to become active]* • **PT** *agir, atacar, passar à ação* **Beispill** dès Nuecht hunn d'Brigangen nees zougesschloen a sinn an dräi Haiser agebrach **5. DE** *zuschlagen [ein Angebot wahrnehmen]* • **FR** *profiter de l'occasion, saisir l'occasion* • **EN** *to go for it, to jump at the opportunity* • **PT** *aproveitar a ocasião, agarrar a ocasião* **Beispiller** bei esou enger gudder Offer hunn ech einfach missen zougesschloen; mäi Papp huet an de Solden zougesschloen a sech eng Dose Kalzonge kaaft ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé zougesschloen) » **intransitiv** **6. DE** *zuschlagen* • **FR** *se fermer [en claquant], claquer* • **EN** *to slam shut* • **PT** *fechar-se [batendo com força]* **Beispiller** d'Fenster ass vum selwen zougesschloen; weinst dem Duerchzuch ass d'Dier zougesschloen **Synonym** zouknuppen

zouschmieren [ts'əʊʃmi:ɔ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschmiert) » **transitiv** **DE** *zuschmieren* • **FR** *boucher, colmater, obturer [en égalisant la surface]* • **EN** *to grout, to fill* • **PT** *tapar, colmatar, obturar [alisar com massa]* **Beispiller** mir mussen d'Fouen an der Mauer mat Gips zouschmieren; de Gesell huet all d'Lächer zougesschmiert, ier en d'Zëmmer frësch tapeziert huet

zouschnapen [ts'əʊʃna:pən] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschnaapt) » **intransitiv** **1. DE** *zouschnappen [zubeißen]* • **FR** *happer sa proie* • **EN** *to snap [to bite]* • **PT** *abocanhar a sua presa* **Beispill** wéi d'Antilop no genuch bäi war, huet d'Krokodil op eng Kéier zougesschnaapt ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé zougesschnaapt) » **intransitiv** **2. DE** *zouschnappen [zuschlagen]* • **FR** *se refermer [par un ressort]* • **EN** *to snap shut* • **PT** *fechar-se [por ação de uma mola]* **Beispill** wéi d'Fal zougesschnaapt ass, war d'Maus scho fort

Varianten: zouschnappen, zouschnappen

zouschnappen [ts'əʊʃnapən] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschnappt) - Variant vun ↗zouschnapen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé zougesschnappt) - Variant vun ↗zouschnapen

zouschneiden [ts'əʊʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschnidden) » **transitiv** **DE** *zuschneiden* • **FR** *découper, couper sur mesure* • **EN** *to cut to size* • **PT** *recortar, cortar por medida* **Beispiller** de Stoff fir d'Riddoe muss nach zougesschnidde ginn; fir d'Regaler hues de besser, Brieder ze kafen, déi schonns fäerdeg zougesschnidde sinn; de schouleschen Appui gëtt individuell op all Kand zougesschnidden [de schouleschen Appui gëtt individuell un all Kand ugepasst]

zouschousteren [ts'əʊʃəʊʃtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschoustert) - Variant vun ↗zouschousteren

zouschousteren [ts'əʊʃəʊʃtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesschoustert) » **transitiv** [egs] **DE** *zuschustern, zuschieben* • **FR** *refiler à* • **EN** *to give, to pass [sneakily, on the quiet], to make sure somebody gets* • **PT** *passar para, empurrar para [deixar para, arranjar a]* **Beispiller** den Employé gouf entlooss, well hie senge Frënn ëmmer d'Commanden

zougeschoustert huet; op der Aarbecht kréien ech dacks déi desagreeabel Aarbechten zougeschoustert

i Variant: zouschouschteren

zouschrauwen [ts'əʃʁaʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeschrauft) » **transitiv DE** zuschrauben • **FR** fermer [en vissant] • **EN** to screw shut • **PT** fechar [enroscando] **Beispiller** hues de d'Fläsch och nees richtig zougeschrauft?; du hues besser, déi Kéisch do zouseschrauwen ewéi zouzeneelen

zouschreiw [ts'əʃʁaivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeschriwwen) » **transitiv DE** zuschreiben [zurückführen auf] • **FR** mettre au crédit de [attribuer] • **EN** to ascribe to • **PT** atribuir a **Beispiller** d'Partei kann hirem Spëtzekandidat dat gutt Resultat zouschreiw; déi Blamage do huet eise President sech selwer zouseschreiw

zousécheren [ts'əʃzɛçəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesechéert) » **transitiv DE** zusichern • **FR** assurer à, promettre à • **EN** to promise, to guarantee • **PT** assegurar a, prometer a **Beispill** den Direkter huet eis seng Ennerstëtzung bei där flotter Initiativ zougesechéert

zousetzen [ts'əʃzɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesezt) » **transitiv 1. DE** versperren, zaparken • **FR** bloquer [boucher] • **EN** to block [to obstruct] • **PT** bloquear [obstruir] **Beispill** d'Ambulanz ass net an den Haff erakomm, well e Camion d'Afaart zougesezt hat **Synonym** zouparken **2. DE** zusetzen [hinzufügen] • **FR** (rajouter à [comme ingrédient, comme additif] • **EN** to add to [as an ingredient] • **PT** adicionar a [como ingrediente, como aditivo] **Beispill** déi Substanzen, déi dem Tubak zougesezt ginn, si schielech fir d'Gesondheet » **intransitiv 3. DE** zusetzen [Druck machen auf] • **FR** insister auprès de, mettre sous pression • **EN** to press, to urge, to put pressure on • **PT** insistir com, apertar com **Beispill** de Promoteur huet eis richtig zougesezt, datt mer eisen Terrain verkafen **4. DE** zusetzen, zu schaffen machen • **FR** éprouver, faire souffrir • **EN** to affect, to weigh on • **PT** afetar, fazer padecer **Beispiller** dee Schreck hat menger Fra uerg zougesezt; dat waarmt Wieder setzt virun allem klenge Kanner an eelere Leit **ZOU** » **reflexiv 5. DE** sich zusetzen [sich verstopfen] • **FR** se boucher [se bloquer] • **EN** to clog up • **PT** entupir-se [obstruir-se] **Beispill** de Filter setzt sech **6. DE** sich zuziehen • **FR** se couvrir [ciel] • **EN** to cloud over • **PT** encobrir-se [céu] **Beispill** den Himmel setzt sech **ZOU**

Zouso [ts'əʃzɔ:] Femininum (Pluriel Zousoen) **DE** Zusage • **FR** accord, autorisation • **EN** consent, permission • **PT** aprovação, consentimento **Beispiller** mir waarden nach op d'Zouso vun der Gemeng, ier mer mam Ëmbau kënnen ufänken; ech krut just eng mëndlech Zouso; op meng Demande, fir en Dag fräizekréien, krut ech eng Zouso vu mengem Patron

zousoen [ts'əʃzɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougesezt) » **intransitiv 1. DE** zusagen [eine Einladung annehmen, bestätigen] • **FR** confirmer (sa participation), répondre par l'affirmative • **EN** to accept, to confirm • **PT** aceitar lum convitel, confirmar (a sua participação) **Beispiller** vun den 80 Invitéen hunn der scho 60 zougesezt; d'Band huet fest zougesezt, datt se op eisem Festival optrëtt **2. DE** zusagen [gefallen] • **FR**

convenir à, plaire à, être au goût de • **EN** to appeal to [to interest] • **PT** convir a, agradar a, ser do gosto de **Beispiller** mir hoffen, datt de Programm vum Concert ville Leit zouseet; de Menü seet mer net **ZOU**, ech bestelle mer léiwer eppes aneres **Synonymmen** gefalen, usprechen

zouspammen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeseppamt)

i Hei entstëtt en neien Artikel.

zouspären [ts'əʃʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeseppamt) » **transitiv DE** zuschließen, abschließen • **FR** fermer à clé • **EN** to lock • **PT** fechar à chave **Beispill** spä d'Viischt Dier **ZOU**, wann s de schlofe gees! **Synonym** spären

zouspëtzen [ts'əʃʃpɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeseppëzt) » **reflexiv DE** sich zuspëtzen [sich verschärfen] • **FR** s'aggraver [dégénérer, se dégrader] • **EN** to come to a head, to get worse • **PT** agravar-se [intensificar-se] **Beispill** d'Situatioun mat de Parkplazen an der Stad huet sech an de leschte Joren ëmmer méi zougeseppëzt **Synonym** sech verschärfen

zouspillen [ts'əʃʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeseppillt) » **transitiv 1. DE** zuspieren [Ball] • **FR** passer à [en effectuant une passe] • **EN** to pass [the ball] • **PT** passar a [fazendo um passe] **Beispill** de Verteideger huet dem Stiermer de Ball zougeseppillt **Synonym** passen **2. DE** zuspieren [heimlich zukommen lassen] • **FR** refiler (en douce) à [lune information] • **EN** to leak [information] • **PT** passar (dissimuladamente) a [uma informação] **Beispill** wien huet der Press dës geheim Informatiounen zougeseppillt?

zousprieche [ts'əʃʃpriɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeseppriicht) » **transitiv DE** zusprechen [zuerkennen] • **FR** reconnaître à, accorder à, attribuer à [par voie officielle] • **EN** to grant • **PT** outorgar a, conceder a, atribuir a [por via oficial] **Beispiller** ech krut formell d'Recht zougeseppriicht, am Numm vun der Firma ze ënnerschreiw; de Riichter huet dem Papp d'(Gard vun den) Kanner zougeseppriicht

Zousproch [ts'əʃʃpɔç] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Zuspruch [Anklang] • **FR** accueil favorable, approbation • **EN** approval, support • **PT** bom acolhimento, aprovação **Beispill** dës Iddi huet an der Chamber groussen Zousproch fonnt **Synonym** Uklang **2. DE** Zuspruch [Aufmunterung, Trost] • **FR** paroles de réconfort • **EN** encouragement, support • **PT** palavras de conforto **Beispill** an där schwéierer Situatioun krut hie vill Zousproch vun de Kolleegen

Zoustand [ts'əʃʃtant] Maskulinum (Pluriel Zoustänn) **1. DE** Zustand [Verfassung, Beschaffenheit] • **FR** état [d'une personne, d'une chose, de la matière] • **EN** state [shape, condition] • **PT** estado [de uma pessoa, de uma coisa, da matéria] **Beispiller** zënter dem Accident ass hien an engem komplett apatheschen Zoustand; d'Locataire hunn d'Wunneng an engem schlëmme Zoustand hannerlooss; am gefruerenen Zoustand nennt een d'Waasser Äis; no där Noricht war ech an all mengen Zoustänn [no där Noricht war ech ganz opgewullt]; meng Mamm krut Zoustänn, wéi ech mat engem Piercing heemkoom [meng Mamm ass ganz

rose ginn, wéi ech mat engem Piercing heemkouw!
2. (kee Singulier) **DE** Zustände, Verhältnisse • **FR** *circumstances, situation* [conditions] • **EN** *conditions* [circumstances, situation] • **PT** *circunstâncias, situação* [condições] **Beispiller** an där Verwaltung si chaotesch Zoustänn; de Reportage weist, datt d'Flüchtlingen am Lager an onmenschlechen Zoustänn mussen liewen **Synonym** Verhältnissen

zoustänneg [ts'əʊftænəç] Adjektiv zoustänneg (fir)
DE zuständig (für) • **FR** *responsable* (de), en charge (de) • **EN** *responsible* (for), in charge (of) • **PT** *competente* [que tem autoridade], *responsável* (por), *encarregado* (de) **Beispiller** d'Receptioun huet mech mam zoustännege Service verbonnen; fir aus der Klinik däerfen heemzegoen, brauch de Patient den Accord vum zoustännegen Dokter; hien ass fir d'Logistik vum Be-
 trib zoustänneg **Synonym** responsabel

Zoustännegkeet [ts'əʊftænəçke:t] Femininum (Pluriel Zoustännegkeeten) **DE** *Zuständigkeit* • **FR** *compétence* [responsabilité], *attribution* • **EN** *competence* [authority] • **PT** *competência* [responsabilidade], *atribuição* **Beispiller** déi doten Affär fällt enner d'Zoustännegkeet vum Friddengericht; d'Zoustännegkeete vum de verschiddene Verwaltung senn am Gesetz genee festgehalten **Synonymen** Kompetenz, Attributiounen

Zoustännegkeetsberäich Maskulinum (Pluriel Zoustännegkeetsberäicher) **DE** *Zuständigkeitsbereich* • **FR** *ressort, domaine de compétences* • **EN** *area of responsibility, remit* • **PT** *alçada, competência* **Beispill** d'Verschëcke vu Commandé fällt net enner den Zoustännegkeetsberäich vum eisem Service

zoustellen [ts'əʊftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestallt) » **transitiv 1.** **DE** *zustellen* [blockieren] • **FR** *bloquer, encombrer* • **EN** *to block, to obstruct* • **PT** *atrapancar, entulhar, bloquear* **Beispill** wien huet de Gank mat dëse sëllege Këschten zougestallt? **2.** **DE** *zustellen* [überbringen] • **FR** *remettre* [par voie officielle] • **EN** *to deliver* [officially] • **PT** *remeter* [oficialmente] **Beispill** d'Affekote kruten dat schrëftlecht Urteel nach net zougestallt

zoustëmmen [ts'əʊftəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestëmmt) » **intransitiv 1.** **DE** *zustimmen* [Recht geben] • **FR** *donner raison à* [être du même avis que] • **EN** *to agree with* • **PT** *concordar com, estar de acordo com* **Beispill** op deem Punkt vun eiser Diskussion kann ech der leider net zoustëmmen **Synonym** Recht ginn **2.** **DE** *zustimmen* [guthießen] • **FR** *donner son approbation, donner son accord* • **EN** *to approve, to endorse* • **PT** *aprovar, dar o seu aval a* **Beispill** net all Deputéierten huet dem Accord zougestëmmt

Zoustëmmung [ts'əʊftəmʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Zoustëmmungen) **DE** *Zustimmung* • **FR** *accord, assentiment* • **EN** *approval, consent* • **PT** *acordo, assentimento* **Beispiller** de Kommittee vum der Musek huet seng Zoustëmmung ginn, fir nei Instrumenter ze kafen; d'Regierung huet den Traité mat der Zoustëmmung vum Parlament ennerschriwwen **Synonym** Accord

zoustiechen [ts'əʊftiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestach) » **intransitiv 1.** **DE** *zuste-
 chen* • **FR** *donner un coup* [d'arme blanche] • **EN** *to stab*

• **PT** *desferir um golpe* [de arma branca] **Beispill** den Ugekloten huet zouginn, am Affekt zougestach ze hunn » **transitiv 2.** **DE** *zustecken* [geben] • **FR** *remettre à, glisser à* [en cachette, furtivement] • **EN** *to slip, to give* [secretly] • **PT** *dar a, passar a* [despercebidamente, furtivamente] **Beispill** hie krut vun der Boma fofzeg Euro zougestach

zoustoen [ts'əʊfto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestanen / zougestan) » **intransitiv 1.** **DE** *zustehen* • **FR** *revenir de droit à* • **EN** *to be due to* [to be an entitlement] • **PT** *pertencer a, caber a, competir a* **Beispiller** ech hätt gären dat, wat mer zoustee; déi Invaliderent steet mir zou; well mir en Deel vun de Lännerie gehéiert, steet mir och en Deel vun der Pacht zou » **intransitiv - onperséinlech 2.** **DE** *zustehen* • **FR** *appartenir à* [d'émettre un jugement] • **EN** *to be up to, to have a right to* • **PT** *caber a* [emitir um juízo] **Beispill** et steet eis net zou, ee vun hinnen ze jugéieren

zoustoppen [ts'əʊftopən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestoppt) » **transitiv DE** *zusto-
 pfen* [abdichten] • **FR** *boucher, obturer* • **EN** *to plug, to fill in, to seal* • **PT** *tapar, obturar* **Beispill** de Gipser huet d'Lächer fir d'Steckdouse provisoersch mat Zeitungspabeier zougestoppt

zoustoussen [ts'əʊftəʊsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestouss) » **transitiv 1.** **DE** *zusto-
 ÷en* [schließen] • **FR** *fermer* (en donnant un coup) • **EN** *to push shut* • **PT** *fechar* (dando um empurrão) **Beispill** well de Garçon d'Hänn net fräi hat, huet en d'Kichendier mam Fouss zougestouss ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougestouss) » **intransitiv 2.** **DE** *zusto-
 ÷en* [widerfahren] • **FR** *arriver à* [comme événement fâcheux] • **EN** *to happen to* [to befall] • **PT** *acontecer a* [coisa má] **Beispill** ech hunn hie scho laang net méi gesinn, et wäert him dach näischt zougestouss sinn **Synonymen** geschéien, passéieren

zoustrécken [ts'əʊftrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestréckt) » **transitiv DE** *zubinden, zuschnü-
 ren* • **FR** *fermer* [à l'aide d'une ficelle, d'un fil, d'une corde] • **EN** *to tie* (up) • **PT** *atar, fechar* [com um cor-
 del, com uma fita, com uma cordal] **Beispill** ech bräicht eng Ficelle, fir de Pak zouzestrécken **Synonym** zouban-
 nen

zoutässelen [ts'əʊtæsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougëtässelt) » **transitiv DE** *zustapel-
 n* • **FR** *bloquer* [par des objets empilés] • **EN** *to stack* full, to fill up • **PT** *obstruir, vedar* [com objetos empilhados] **Beispiller** mir haten esou vill Brenholz, datt mer d'Paart vum Schapp zougetässelt hunn; weinst dem Héichwaasser gouf d'Garagëpaart mat Sandsäck zougetässelt

zoutippen [ts'əʊtipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougetippt) » **transitiv DE** *zuschütten* • **FR** *com-
 bler, remblayer* • **EN** *to fill in, to fill up* • **PT** *encher, en-
 tulhar, aterrar* **Beispill** d'Aarbechter hunn de Gruef mat Buedem a Gestécks zougetippt **Synonym** zouschéd-
 den

zoutrauen [ts'əʊtʁəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougetraut) » **transitiv DE** *zutrauen* • **FR** *croire capable de* • **EN** *to believe* capable of • **PT** *julgar capaz de* **Beispiller** ech traue him zou, datt en sech

eng Glatz schneide léisst; deem ass alles zouze-trauen

Zoutrauen [ts'əʊ̯trəʊ̯ən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zutrauen • **FR** *confiance* [à l'égard d'autrui] • **EN** *confidence, trust* • **PT** *confiança* [em relação a alguém] **Beispill** et huet laang gedauert, bis d'Kaz, déi eis zougelaf ass, Zoutrauen zu eis fonnt huet

zoutraulech [ts'əʊ̯trəʊ̯ləç] Adjektiv **DE** *zutraulich* • **FR** *confiant, câlin, familier* • **EN** *trusting, friendly* • **PT** *confiante, meigo, familiar* **Beispiller** wat hutt dir en zoutrauleche Papagei; eent vun eisen Hénger ass ganz zoutraulech

zoutreffen [ts'əʊ̯træfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zougetraff) » **intransitiv 1. DE** *zutreffen* [stimmen] • **FR** *se confirmer, se réaliser* • **EN** *to be correct, to prove to be right* • **PT** *confirmar-se, realizar-se* **Beispill** wann déi aktuell Prognosen zoutreffen, da komme schwéier Zäiten op eis duer **Synonymmen** stëmmen, sech confirméieren **2. zoutreffen** (op) **DE** *zutreffen* (auf) [anwendbar sein (auf)] • **FR** *s'appliquer* (à), *être applicable* (à), *correspondre* (à) • **EN** *to apply* (to), *to be applicable* (to) • **PT** *aplicar-se* (a), *ser aplicável* (a), *corresponder* (a) **Beispiller** Dir kritt kee Subsid, well déi nei Reegelung net op Iech zoutréift; den Zeien hir Beschreiwung vum Täschendéif tréift op de Verdächtegen zou

zouerdnen [ts'əʊ̯:ɛdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zougeuerdent) » **transitiv DE** *zuordnen* • **FR** *classer* (parmi), *catégoriser* • **EN** *to assign to, to categorize* • **PT** *classificar em, atribuir a* **Beispill** et gëtt Leit, déi kengem Geschlecht kënnen zougeuerdent ginn **Synonym** zourechnen

zouverlāsseg [ts'əʊ̯fələsɛç] Adjektiv **DE** *zuverlässig* • **FR** *fiable* • **EN** *reliable* • **PT** *de confiança, fiável* **Beispiller** et ass vill wäert, wann een zouverlāsseg Mataarbechter huet; d'Wiederprevisioun sinn net ëmmer zouverlāsseg

Zouverlāssegkeet [ts'əʊ̯fələsɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zuverlässigkeit* • **FR** *fiabilité* • **EN** *reliability* • **PT** *fiabilidade* **Beispiller** d'Passagéier hunn d'Zouverlāssegkeet vun den Horairé gelueft; op senger Pensiounsfeier gouf d'Zouverlāssegkeet vum Mataarbechter ervirgehuewen

Zouversicht Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zouversicht

zouversichtlech Adjektiv - Variant vun ↗zouversichtlech

Zouversicht [ts'əʊ̯fɛzi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zuversicht* • **FR** *confiance* [optimisme] • **EN** *confidence* [hopefulness] • **PT** *confiança* [otimismo] **Beispill** zënter hien erëm eng Aarbecht huet, kuckt e mat méi Zouversicht an d'Zukunft **Synonym** Optimismus

i Variant: Zouversicht

zouversichtlech [ts'əʊ̯fɛzi:çtləç] Adjektiv **DE** *zuversichtlich* • **FR** *confiant* [optimiste] • **EN** *confident* [optimistic] • **PT** *confiante* [otimista] **Beispill** mir si ganz zouversichtlech, datt de Réibau virum Wanter fäerdeg gëtt **Synonym** optimistesesch

i Variant: zouversichtlech

zouweisen [ts'əʊ̯vaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zougewisen) » **transitiv DE** *zuweisen* • **FR** *assigner à, attribuer à* • **EN** *to assign* (to) • **PT** *atribuir a, imputar a* **Beispiller** wann s de der keen Affekt kanns leeschten, kriss de ee wum Geriicht zougewisen; déi zwou Parteie weisen sech géigesäiteg d'Schold zou [déi zwou Parteie beschëllege sech géigesäiteg]

zouwenden [ts'əʊ̯vændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zougewant) » **reflexiv DE** *sich zuwenden* [sich befassen mit] • **FR** *se tourner vers, se consacrer à* • **EN** *to turn to* [to concern oneself with] • **PT** *dedicar-se a* **Beispill** nom Tëscheffall konnt de Riedner sech erëm dem Haaptsujet zouwenden **Synonym** sech befaasse mat

i Variant: zouwenden

Zouwendung [ts'əʊ̯vænduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zuwendung, Beachtung* • **FR** *affection, considération* • **EN** *attention, consideration, affection* • **PT** *afeiçã, consideraçã* **Beispill** e kranke Mënsch brauch vill **Zouwendung**

i Variant: Zouwendung

zouwenen [ts'əʊ̯vænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zougewant) - Variant vun ↗zouwenden

Zouwendung [ts'əʊ̯vænduŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zouwendung

Zouwuess [ts'əʊ̯vuəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zunahme, Zuwachs* • **FR** *progression du nombre de, augmentation du nombre de* • **EN** *increase* [in number, in amount] • **PT** *progressão do número de, aumento do número de* **Beispiller** wéinst dem enormen **Zouwuess** vu Schüler gëtt en neie Lycée gebaut; no e puer Joer kruten eis Noperen nach eemol **Zouwuess** [no e puer Joer kruten eis Noperen nach e Kand]

zouwuessen [ts'əʊ̯vuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zougewuess) » **intransitiv DE** *zuwachsen* [verwildern] • **FR** *tomber en friche, devenir broussailleux* • **EN** *to become overgrown* • **PT** *tornar-se uma selva, tornar-se bravo* **Beispiller** zënter datt kee méi an deem Haus wunnt, ass de Gaart mat der Zäit zougewuess; deen ale Pad fir bei de Weier ass bal ganz zougewuess **Synonym** verwëlderen

zouzién [ts'əʊ̯tsɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zougezunn) » **transitiv 1. DE** *zuziehen* [schließen] • **FR** *fermer* [en tirant] • **EN** *to pull shut* • **PT** *fechar* [luxando] **Beispiller** elo huet dee Klautjen d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss; zéi de Ridde zou, fir datt keen eragesäit **2. sech eppes zouzéien DE** *sich etwas zuziehen* • **FR** *contracter* [une maladie] • **EN** *to catch, to contract* [a disease] • **PT** *contrair, apanhar* [uma doença] **Beispill** hien huet sech eng zolidd Erkältung zougezunn » **reflexiv 3. DE** *zuziehen* [sich verdunkeln] • **FR** *s'obscurcir* [s'assombriir] • **EN** *to darken, to grow dark* • **PT** *escurecer* [ficar escuro] **Beispill** den Himmel zitt sech zou

Zowaasch [ts'o:va:ʃ] Eegennumm **DE** *Lasauvage* • **FR** *Lasauvage* • **EN** *Lasauvage* • **PT** *Lasauvage* **Beispiller** ech wunnen op der **Zowaasch**; fiert dese Bus op

d'Zowaasch?

ZU [tsu:] Prepositioun » **mam Dativ 1.** **DE** zu [gerichtet an] • **FR** à [à l'adresse de] • **EN** to [directed at] • **PT** a [dirigido a] **Beispill** du hues haut nach näischt Frëndlechens zu mir gesot! **2.** **DE** zu [in Bezug auf] • **FR** à, sur [en référence à] • **EN** with reference to, in reference to • **PT** a [em relação a] **Beispill** zu deem Theema wëll ech en Auszuch aus engem bekannte Wierk zitëieren **3.** **DE** zu [Größenverhältnis, Zahlenverhältnis] • **FR** à [rapport de grandeur, résultat chiffré] • **EN** to [scale, ratio] • **PT** a [relação de grandeza, proporção, resultado] **Beispiller** eis Ekipp huet de Champion mat fënnef zu null geklappt; wann ee Früchten an Zocker eent zu eent mëscht, dann hält d'Gebeess sech méi laang **4.** **DE** zu [Anzahl] • **FR** (à) [au nombre de], ... par ... [en groupes de] • **EN** [used to refer to a number], ... by ... • **PT** (a) [no total de], ... a ... [em grupos de] **Beispiller** et muss een zu zwee sinn, fir déi Dier aus den Aangelen ze hiewen; d'Kanner müssen sech an enger Rei zu véier a véier opstellen; bei eisem Konveniat ware mer nawell zu vill!; zu wéi vill muss ee sinn, fir kënnen ofzestëmme? **5.** **DE** zu [für] • **FR** à, pour [une contrepartie, des stipulations] • **EN** at, for • **PT** por [uma contrapartida, uma quantia estipulada] **Beispill** mir kruten eis Wunneng zu engem akzeptabele Präis **Synonym** fir **6.** **DE** zu [Zweck, Anlass] • **FR** pour, en [but, contexte] • **EN** for [purpose, reason] • **PT** para, em [finalidade, propósito] **Beispiller** déi Broschür ass just zu Ärer Informatioun; si hunn dem President zu Éieren e Marsch gespilt **7.** **DE** in [räumlich] • **FR** à [situation géographique, nom propre] • **EN** in [location] • **PT** em [lugar geográfico] **Beispiller** zu Diddeleng ass e gudden Hautdokter; den 23. Juni ass zu Lëtzebuerg Nationalfeierdag

Zucchini Femininum (Pluriel Zucchinien) **DE** Zucchini • **FR** courgette • **EN** courgette, zucchini • **PT** curgete **Beispiller** eis Zucchini sinn dést Joer formidabel gewuess; wann s de wëlls, da maachen ech eis den Owend gefëllten Zucchinien **Synonym** Courgette

Zuch [tsuχ] Maskulinum (Pluriel Zich) **1.** **DE** Zug, Bahn • **FR** train [de chemin de fer] • **EN** train [railway train] • **PT** comboio [de caminho de ferro] **Beispiller** ech huelen den Zuch fir op d'Aarbecht; d'Leit stinn um Quai, op den Zuch ze waarden; während de Feierdeeg ginn extra Zich agesat; ech féieren dech mam Auto op den Zuch; wa mer elo net op deen Zuch opsprangen, da si mer net derbäi! [égs] [wa mer net vun där Geleeënheet profitëieren, da si mer net derbäi!]; deen Zuch ass fort! [égs] [⇒ seet een, wann et ze spéit ass, fir nach eppes un enger Situatioun ze änneren] **2.** elektreschen Zuch **DE** Modelleisenbahn • **FR** train [modèle réduit] • **EN** train [model railway] • **PT** comboio [em miniatura] **Beispill** de Papp spilt schonn erëm mam elektreschen Zuch **3.** **DE** Zug [beim Brettspiel], Spielzug • **FR** coup [aux jeux de société] • **EN** move [in a board game] • **PT** jogada [num jogo de tabuleiro] **Beispiller** de Schachspiller huet säi Géigner an zwielef Zich schachmatt gesat; dat do war kee feinen Zuch vun dir [wat s du do gemaach hues, war net fein] **4.** **DE** Gesichtszug, Charakterzug • **FR** caractéristique [physique, de caractère] • **EN** trait • **PT** traço, característica **Beispiller** d'Meedchen huet déi reng Zich vu senger Mamm geierft; de Grant ass en Zuch, deen e vu sengem Bop geierft huet **5.** a groussen Zich / a graffen Zich **DE** in großen Zügen, in groben Zügen • **FR**

dans les grandes lignes • **EN** in broad terms • **PT** a traços largos **Beispiller** den Auteur huet der Press säi lescht Buch a groussen Zich virgestallt; hien huet d'Situatioun a graffen Zich erkläert **Synonym** an de grousse Linnen **6.** zum Zuch kommen **DE** zum Zuge kommen • **FR** obtenir sa chance • **EN** to have a go, to have one's turn • **PT** ter uma chance **Beispiller** dréck dech net ëmmer esou vir, mir wëllen och emol eng Kéier zum Zuch kommen!; duerch dat neit Gesetz kommen och déi einfach Leit zum Zuch **Synonymmen** zum Zoch kommen, zum Zock kommen **7.** an de leschten Zich leien **DE** in den letzten Zügen liegen • **FR** (s'apprêter à) rendre le dernier soupir • **EN** to be at one's last gasp • **PT** (estar prestes a) exalar o último suspiro **Beispill** wéi d'Famill ukomm ass, louch de Kranke schonns an de leschten Zich

Zuchaccident [ts'uxaksidənt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Zuchaccidenter) **DE** Zugunglück • **FR** accident ferroviaire • **EN** train crash, railway accident • **PT** acidente ferroviário **Beispill** beim Zuchaccident waren d'Rettungsdéngschter aus der ganzer Region op der Plaz **Synonym** Zuchongléck

Zuchbilljee [ts'uxbilje:] Maskulinum (Pluriel Zuchbilljeeën) **DE** Fahrkarte, Eisenbahnfahrkarte • **FR** billet de train, ticket de train • **EN** train ticket • **PT** bilhete de comboio **Beispill** mir brauchen nëmmen een Zuchbilljee fir de ganze Grupp **Synonym** Zuchticket

Zuchlinn [ts'uxlin] Femininum (Pluriel Zuchlinnen) **DE** Bahnlinie • **FR** ligne de chemin de fer • **EN** train line • **PT** linha de caminho de ferro **Beispill** d'nächst Joer sollen dräi Zuchlinnen ewechrationaliséiert ginn **Synonym** Eisebunnslinn

Zuchongléck [ts'uxonglek] Neutrum (Pluriel Zuchonglécker) **DE** Zugunglück • **FR** accident ferroviaire • **EN** train crash, railway accident • **PT** acidente ferroviário **Beispill** beim Zuchongléck waren d'Rettungsdéngschter aus der ganzer Region op der Plaz **Synonym** Zuchaccident

Zuchpäerd [ts'uxpæ:ɐt] Neutrum (Pluriel Zuchpäerd) **DE** Zugpferd [Galionsfigur, Aushängeschild, Verkaufsschlager] • **FR** leader, produit phare, figure de proue • **EN** driving force, locomotive • **PT** força motriz, produto líder, figura de proa **Beispill** d'Finanzplaz ass en Zuchpäerd vun eiser Ekonomie

Zuchposaun [ts'uxpozəʊn] Femininum (Pluriel Zuchposaunen) **DE** Zugposaune • **FR** trombone (à coulisse) • **EN** trombone • **PT** trombone **Beispill** meng Schwëster spilt Trompett an ech Zuchposaun **Synonym** Trombonn

Zuchstreck [ts'uxftræk] Femininum (Pluriel Zuchstrecken) **DE** Eisenbahnstrecke • **FR** ligne de chemin de fer, ligne ferroviaire • **EN** railway line [section] • **PT** linha de caminho de ferro, linha ferroviária **Beispill** d'Zuchstrecke goufen no an no all elektrifizéiert **Synonym** Eisebunnsstreck

Zuchticket [ts'uxtike:] Maskulinum (Pluriel Zuchticketen) **DE** Fahrkarte, Eisenbahnfahrkarte • **FR** ticket de train, billet de train • **EN** train ticket • **PT** bilhete de comboio **Beispill** mir brauchen nëmmen een Zuchticket fir de ganze Grupp **Synonym** Zuchbilljee

Zuchverbindung [ts'ux'febinduŋ] Femininum (Pluriel Zuchverbindungen) **DE** Zugverbindung • **FR** liaison ferroviaire • **EN** train connection • **PT** ligação ferroviária **Beispill** et gëtt elo eng direkt Zuchverbindung tëschent deenen zwou Stied

Zuchvogel Maskulinum (Pluriel Zuchvigel) - Variant vun ↗Zuchvull

Zuchvull Maskulinum (Pluriel Zuchvullen) **DE** Zugvogel • **FR** oiseau migrateur • **EN** migratory bird • **PT** ave migratória **Beispill** bei klorem Himmel gesäit een am Fréijoer Zuchvullen, déi vum Süden an den Norde fléien

i Variant: Zuchvogel

zucken [ts'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezuckt) » **intransitiv** **DE** zucken • **FR** tressaillir, être agité de brusques secousses • **EN** to twitch • **PT** contrair-se (involuntariamente), estremecer **Beispiller** nom Vëlofueren zucke meng Muskelen an de Been; eisen Hond zuckt dacks am Schlof

Zuckung [ts'ukunŋ] Femininum (Pluriel Zuckungen) **DE** Zuckung • **FR** tressaillement (musculaire) • **EN** twitch • **PT** tremor, contração (involuntária) **Beispill** wann ech nervös sinn, da kréien ech dacks Zuckungen an de lénksen Aendeckel

zudeem [tsu:d'e:m] Adverb **[Neologismus]** **DE** zudem • **FR** en plus (de cela), en outre, de surcroît • **EN** besides, what's more • **PT** além disso, além do mais **Beispill** d'Schoulgebai gëtt renovéiert a misst zudeem ausgebaut ginn **Synonymmen** ausserdeem, en plus

i Kuckt och den etabléierten Term ↗ausserdeem.

zudéifst [tsu:d'ɛɪfst] Adverb **[gehuewen]** **DE** zutiefst • **FR** profondément [extrêmement] • **EN** deeply [intensely] • **PT** profundamente [muito] **Beispill** mir bedauern zudéifst, datt eise President esou fréi vun eis gaangen ass

Zuel [tsuəl] Femininum **1.** (Pluriel Zuelen) **DE** Zahl [mathematische Größe] • **FR** nombre [chiffre] • **EN** number [arithmetical value] • **PT** número [algarismo] **Beispiller** vill Leit mengen, d'Zuel 13 géif Ongléck bréngen; an dësem Exercice muss ee sämtlech gerued Zuele vun 2 bis 20 addéieren; musse mer d'Zuel a Buschtawen oder an Zifferen schreiwen? **2.** (kee Pluriel) **DE** Zahl, Anzahl, Menge • **FR** nombre [effectif] • **EN** number [quantity] • **PT** número [quantidade] **Beispiller** dës Kalennere goufen nëmmen a beschränkter Zuel gedréckt; d'Zuel vun de Sätzplaze fir de Concert ass limitéiert **3.** schwaarz Zuelen ; rout Zuelen **DE** schwarze Zahlen, rote Zahlen [Bilanz] • **FR** dans le noir, dans le rouge [bilan] • **EN** in the black, in the red [balance] • **PT** saldo positivo [excedente], no vermelho [situação deficitária] **Beispiller** eis Firma schreift schwaarz Zuelen; mir sinn den Ament an de rouden Zuelen

Zueladjektiv [ts'uələdʒækti:f] Neutrum (Pluriel Zueladjektiver)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zuelwuert [ts'uəlvu:ɐt] Neutrum (Pluriel Zuelwiederer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zuenaner [tsuən'a:ne] Adverb ↗zu + ↗-enaner

zueneen [tsu:ən'e:n] Adverb ↗zu + ↗-eneen

Zugab [ts'u:ga:p] Femininum (Pluriel Zugaben) **DE** Zugabe [Darbietung] • **FR** bis, rappel • **EN** encore • **PT** bis, encore **Beispill** um Schluss vu sengem Concert huet den Orchester nach zwou Zugabe gespillt **Synonym** Bis

zügeg [ts'y:gəç] Adjektiv **DE** zügig • **FR** rapide, prompt [action] <Adverb rapidement> • **EN** rapid <Adverb rapidly> • **PT** rápido [açã] <Adverb rapidamente> **Beispiller** d'Reform muss an engem zügegen Tempo duerchgezu ginn; de Bau vun der neier Sportshal geet zügeg virun **Synonymmen** schätzeg, séier

zugläich [tsu:gl'æ:ɪç] Adverb **DE** zugleich [sowohl als auch] • **FR** à la fois • **EN** at the same time, both • **PT** ao mesmo tempo, simultaneamente **Beispill** dee Bësch ass schéin an onheemlech zugläich

zugrund goen [tsugr'ontg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zugrund gaangen / zugrund gaang) - Variant vun ↗zugronn goen

zugronn goen [tsu:gr'onng'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zugronn gaangen / zugronn gaang) » **intransitiv** **DE** zugrunde gehen • **FR** sombrer dans, s'effondrer • **EN** to perish, to fall apart, to decline • **PT** soçobrar, cair [perder-se, arruinar-se] **Beispiller** déi Fra ass un hirem Misär reegelrecht zugronn gaangen; d'réimescht Räch ass duerch d'Vëlkerwanderungen zugronn gaangen

i Varianten: zegrönn goen, zugrund goen

Zuhälter [ts'u:hæltɐ] Maskulinum (Pluriel Zuhälter) - Variant vun ↗Zouhälter

Zuhälterei [tsu:hæltɐ'ɑɪ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zouhälterei

Zuhälterin [ts'u:hæltɐrɪn] Femininum (Pluriel Zuhälterinnen) - Variant vun ↗Zouhälterin

Zukunft [ts'u:kunft] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Zukunft [künftiges Geschehen] • **FR** avenir [temps à venir] • **EN** future [time to come] • **PT** futuro [tempo que há de vir] **Beispiller** d'Astrologe behaupten, se kéinten d'Zukunft an de Stäre liesen; et ass mir net baang ëm meng Zukunft; dee Projet huet Zukunft [Idee Projet huet Chancen ze geléngen] **2.** an Zukunft **DE** in Zukunft, künftig • **FR** à l'avenir, dorénavant • **EN** in future, from now on • **PT** de futuro, daqui para a frente **Beispiller** mir wäerten déi flott Initiativ och an Zukunft nach weider ënnerstëtzen; an Zukunft ass d'Schwämm och méindes op

zukünfteg [ts'u:kynftəç] Adjektiv **DE** zukünftig • **FR** futur [à venir] <Adverb à l'avenir, dorénavant> • **EN** future <Adverb in future> • **PT** futuro <Adverb de futuro> **Beispiller** d'Eltere wëlle sech e Bild vun hirem zukünftegen Eedem maachen; ech bieden Iech drëm, zukünfteg matzäit do ze sinn

i Variant: zokünfteg

Zukunftsperspektiv [ts'u:kunftspe:rspækti:f] Femininum (Pluriel Zukunftsperspektiven) **DE** Zukunftsperspektive • **FR** perspective d'avenir • **EN** future

[prospects] • **PT** *perspetiva para o futuro* **Beispiller** wat fir eng Zukunftsperspektiv huet d'Atomenergie?; mat deem Studium hues de keng Zukunftsperspektiven

zuleeds [tsul'e:ts] Adverb engem eppes zuleeds doen **DE** *jemandem etwas zuleide tun* • **FR** *faire du mal à quelqu'un* • **EN** *to harm somebody* • **PT** *fazer mal a alguém* **Beispiller** hie ka kengem eppes zuleeds doen; wien him eppes zuleeds deet, kann sech op eppes gefaasst maachen!

i Variant: zeleeds

zulescht [tsul'æft] Adverb bis zulescht **DE** *bis zuletzt* • **FR** *jusqu'à la fin, jusqu'au bout, jusqu'au dernier moment* • **EN** *until the end* • **PT** *até ao fim, até ao último momento* **Beispill** si huet hirem doudkranke Mann bis zulescht bäigestanen

zum [ts'um] ↗zu + ↗dem

zum dacksten Adverb **DE** *meistens* • **FR** *la plupart du temps, le plus souvent* • **PT** *a maior parte das vezes, a maioria das vezes* **Beispiller** ech huelen zum dacksten den Auto, fir op d'Aarbecht ze fueren; d'Bioproduite sinn zum dackste méi deier ewéi déi aner; mir fueren zum dacksten an d'Bierger an d'Vakanz **Synonym** meeschtens

zumindest [tsum'indəst] Adverb **[Neologismus]** **DE** *zumindest* • **FR** *au moins, du moins, pour le moins* • **EN** *at least* [if nothing else] • **PT** *pelo menos, em todo o caso* **Beispiller** probéier zumindest däin Ofschloss ze maachen, ier s de doheem erausplënners!; dat hei ass zwar net déi perfekt Léisung, mee zumindest e gudde Kompromëss **Synonymmen** wéinstens, op d'mannst

i Kuckt och den etablierten Term ↗op d'mannst.

zumol [tsum'o:l] Adverb - Variant vun ↗zemools

zumools [tsum'o:ls] Adverb - Variant vun ↗zemools

zumutt [tsum'ut] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: zemutt

zünden [ts'yndən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezünt*) » **transitiv DE** *zünden* • **FR** *faire exploser, faire détoner* • **EN** *to detonate* • **PT** *fazer explodir, fazer detonar* **Beispiller** de Sprengsaz *gëtt* mat enger Fernsteuerung *gezünt*; et huet bei him *gezünt* [hien huet verstanen]

Zündschnouer [ts'yntfnøʊə] Femininum (Pluriel *Zündschnouer*) **DE** *Zündschnur* • **FR** *mèche* [d'un explosif] • **EN** *fuse* [for explosives] • **PT** *rastilho* [de um explosivo] **Beispill** modern Sprengsätz brauche keng *Zündschnouer* méi **Synonym** Wick

Zündung [ts'yndʊŋ] Femininum (Pluriel *Zündungen*) **1. DE** *Zündung* [das Zünden] • **FR** *mise à feu, détonation* • **EN** *detonation* • **PT** *ignição, detonação* **Beispill** virun der *Zündung* huet de Sprengmeeschter all d'Chargen nach eng *Kéier kontrolléiert* **2. DE** *Zündung* [Vorrichtung] • **FR** *allumage* [dispositif] • **EN** *ignition* [device] • **PT** *ignição* [dispositivo] **Beispill** däin Auto spréngt net un, well d'*Zündung* vum Auto net richteg agestallt ass

zupaass kommen [tsup'a:sk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zupaass komm*) » **intransitiv DE** *gelegen kommen, zupass kommen* • **FR** *venir à propos, venir à point nommé* • **EN** *to come just in time, to come at the right time* • **PT** *vir mesmo a calhar, vir mesmo a propósito* **Beispill** du *kënns* mer grad *zupaass*, elo kanns de mer eng Hand upaken! **Synonym** geleeë kommen

i Variant: zepaass kommen

zupfen [ts'upfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezupft*) » **transitiv DE** *zupfen* [ein Saiteninstrument] • **FR** *pincer* [un instrument à cordes] • **EN** *to pluck* [strings] • **PT** *dedilhar* [um instrumento de cordas] **Beispill** bei der Harf *ginn* d'Säite mat béiden Hänn *gezupft*

zur [tsu:ɐ] ↗zu + ↗der

zurechtbéien [tsur'æçtbɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zurechtgebéit*) » **transitiv DE** *zurechtbiegen* [manipulierend darstellen] • **FR** *arranger, accommoder* • **EN** *to bend, to twist* [to misrepresent] • **PT** *moldar, acomodar* **Beispill** du *béis* der d'Wouerecht esou *zurecht*, ewéi s de se grad brauchs

zurechtweisen [tsur'æçtvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zurechtgewisen*) » **transitiv DE** *zurechtweisen* • **FR** *blâmer, corriger* • **EN** *to reprimand* • **PT** *chamar à ordem, repreender* **Beispill** de Patron huet de Léierbouf *zurechtgewisen*, well en d'Sécherheetsvirschreften net agehalen hat

zurieds [tsur'jəts] Adverb *zurieds* stellen **DE** *zur Rede stellen* • **FR** *demander des explications à, demander des justifications à* • **EN** *to take to task* • **PT** *pedir explicações a, pedir justificações a* **Beispill** de Schoulmeeschter huet déi zwee Bouwen, déi ze spéit koumen, *zurieds* gestallt

i Variant: zerieds

zurzäit [tsu:çts'æ:it] Adverb **1. DE** *rechtzeitig* • **FR** *à temps* [assez tôt] • **EN** *in time, in good time* • **PT** *a tempo, a horas* **Beispill** wann der net *zurzäit* am Theater sidd, da kommt der net méi eran **Synonym** *matzäit* **2. DE** *zurzeit* • **FR** *actuellement* [pour le moment] • **EN** *at the moment* • **PT** *atualmente* [neste momento] **Beispill** mir hunn *zurzäit* wéineg *Chômeuren* an eisem Land **Synonymmen** *aktuell*, *därzäit*, *momentan*

zuschan [tsuf'a:n] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: zeschan

Zuschauer Maskulinum (Pluriel *Zuschauer*) **DE** *Zuschauer* • **FR** *spectateur* [membre d'un public] • **EN** *viewer, spectator* • **PT** *espetador* [membro de um público] **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haaptsächlech u jonk *Zuschauer*; beim leschten Heemmatch huet d'Nationalekipp d'*Zuschauer* begeeschtert **Synonym** *Spectateur*

i Weiblech Form: ↗Zuschauerin

Zuschauerin Femininum (Pluriel *Zuschauerinnen*) **DE** *Zuschauerin* • **FR** *spectatrice* [membre d'un public] • **EN** *viewer, spectator* [female] • **PT** *espetadora* [membro de um público] **Beispiller** deen neie Programm adresséiert

sech haaptsächlech u jonk **Zuschauerinnen**; nom Match krut eng jonk **Zuschauerin** en Autogramm vun der Nationaltrainerin **Synonym** Spectatrice

i Männlech Form: ↗Zuschauer

zuscholden [tsuʃ'oldən] Adverb

i Hei entsteeft en neien Artikel.

i Variant: zeschilden

zustan bréngen [tsuʃt'a:nbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zustan bruecht**) » **transitiv** **DE** *zustande bringen* • **FR** *réussir à faire, réussir à réaliser* • **EN** *to achieve* • **PT** *conseguir fazer, conseguir realizar* **Beispill** obschonns en déi bescht Chancen hat, huet dee Kârel a sengem Liewen nach net vill **zustan bruecht**

i Varianten: zestan bréngen, zestane bréngen, zustane bréngen

zustane bréngen [tsuʃt'a:nəbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zustane bruecht**) - Variant vun ↗zustan bréngen

zustane kommen [tsuʃt'a:nəkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zustane komm**) - Variant vun ↗zustan kommen

zustan kommen [tsuʃt'a:nk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zustan komm**) » **intransitiv** **DE** *zustande kommen* • **FR** *(pouvoir) se faire, (pouvoir) se réaliser, (pouvoir) avoir lieu* • **EN** *to take place [to materialize]* • **PT** *dar-se, realizar-se, acontecer* **Beispill** duerch den Asaz vu ville Fräiwëllegen ass d'Fest nom Stuerm awer nach **zustan komm**

i Varianten: zestane kommen, zestan kommen, zustane kommen

zut Interjektion **DE** *verflüxt (nochmal)* • **FR** *lûte, zut* • **PT** *bolos, irra* **Beispill** **zut**, elo ass de Schlëssel mer an de Gulli gefall! **Synonymmen** flütt, nondikass

Zutat Femininum (Pluriel **Zutaten**) **DE** *Zutat* • **FR** *ingrédient* • **EN** *ingredient* • **PT** *ingrediente* **Beispiller** fir dëst Rezept brauch een e puer exotesch **Zutaten**; Zitrounegras ass eng wichteg **Zutat** an der thailännescher Kichen **Synonym** Ingredient

Zuucht [tsu:χt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Zucht [Aufzucht]* • **FR** *élevage [d'animaux]* • **EN** *breeding* • **PT** *criação [de animais]* **Beispill** an senger Fräizäit beschäftegt hien sech mat der **Zuucht** vun exotesche Fësch **2. [pejorativ] [ëgs] DE** *Sippschaft [Bande]* • **FR** *bande de racailles* • **EN** *bunch, crowd* • **PT** *gentalha, súcia* **Beispill** mat där **Zuucht** wëll ech näischt ze dinn hunn **Synonym** Band

zu vrecks Adverb [ëgs] **DE** *furchtbar (viel), wahnsinnig (viel)* • **FR** *à (en) mourir, plein de [beaucoup]* **Beispiller** wann ech esou Kallefzegkeeten héieren, kéint ech mech zu **vrecks** opreegen; eisen Noper huet Geld zu **vrecks** an awer ass en ze knéckeg, fir säin Zonk flécken ze loossen

i Variant: ze vrecks

zuwee [tsuv'e:] Adverb **1. zuwee kommen (mat) DE** *zurechtkommen (mit), zuwege kommen (mit)* • **FR** *s'en sortir (avec)* • **EN** *to manage (with), to get on (with)* • **PT** *governar-se (com), desenrascar-se (com)* **Beispiller** hie wäert bestëmmt am Liewen **zuwee kommen**; mäi

Papp kënnt mat sengem neien Handy net gutt **zuwee**; ech muss kucken, datt ech mat menge Suen **zuwee** kommen **Synonym** eens ginn (mat) **2. zuwee komme mat mam Dativ DE** *zurechtkommen mit [sich gut verstehen mit]* • **FR** *s'entendre avec [une personne]* • **EN** *to get along with, to get on with* • **PT** *dar-se com, entender-se com* **Beispill** ech kommen einfach net **zuwee** mat där Persoun! **Synonymmen** eens gi mat, sech verdroe mat, sech verstoe mat

i Variant: zewee

Zuz Maskulinum (Pluriel **Zuzen**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

zwaften [tsw'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezwaft**) » **transitiv** [ëgs] **DE** *zusammenschustern* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to cobble together* • **PT** *fazer [de modo improvisado], atamancar* **Beispill** fir d'Fuesent hunn ech mer eng Ritterrüstung aus Kartrong **gezwaft**

Zwang [tswɑŋ] Maskulinum (Pluriel **Zwäng**) **DE** *Zwang* • **FR** *contrainte* • **EN** *constraint, pressure* • **PT** *constrangimento [obrigação]* **Beispiller** d'Patientin leit ënner dem **Zwang**, sech d'Hoer auszerappen; do dir keen **Zwang** un, huel nach eng Knippchen! [ëgs] [genéier dech net, huel nach eng Knippchen!]

zwanghaft [tsw'ɑŋhaft] Adjektiv **DE** *zwanghaft, obsessiv* • **FR** *obsessif, compulsif* • **EN** *compulsive, obsessive* • **PT** *obsessivo, compulsivo* **Beispill** mat der Zäit huet d'Patientin en extreem **zwanghaft** Iessverhalten entwéckelt

Zwangsarbecht [tsw'ɑŋza:bəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zwangsarbeit* • **FR** *travaux forcés* • **EN** *forced labour* • **PT** *trabalhos forçados* **Beispill** de Verbriecher gouf deemools zu 20 Joer **Zwangsarbecht** verurteilt

Zwangslag [tsw'ɑŋsla:χ] Femininum (Pluriel **Zwangslagen**) **DE** *Zwangslage* • **FR** *embarras, contrainte, situation difficile* • **EN** *predicament, dilemma, fix* • **PT** *aperto, apuros, situação difícil* **Beispill** mir waren an enger **Zwangslag** an hunn d'Haus misse verkafen

zwangsläufig [tsw'ɑŋsle:fəç] Adverb **DE** *zwangsläufig* • **FR** *forcément, en toute logique* • **EN** *necessarily, inevitably* • **PT** *forçosamente, inevitavelmente* **Beispiller** no sengem Häerzinfarkt huet hien **zwangsläufig** méi op seng Gesondheet missen oppassen; duerch de kale Wanter gëtt **zwangsläufig** méi Energie verbraucht **Synonym** noutgedrongen

Zwangsneuros [tsw'ɑŋsɲɔ:ros] Femininum (Pluriel **Zwangsneurosen**) **DE** *Zwangsneurose* • **FR** *névrose obsessionnelle* • **EN** *obsessive-compulsive disorder, OCD* • **PT** *transtorno obsessivo compulsivo* **Beispill** Patiente mat enger **Zwangsneuros** mussen permanent hiren **zwanghafte** Gedanken noginn

zwangsrekrutieren [tsw'ɑŋsrəkru:tɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zwangsrekrutiert**) » **transitiv** **DE** *zwangsrekrutieren* • **FR** *enrôler de force* • **EN** *to conscript, to press-gang, to recruit by force* • **PT** *recrutar à força* **Beispill** am leschte Krich gouf mäi Grousspapp vun der Wehrmacht **zwangsrekrutiert**

Zwangsrekrutierten [tsw'aŋsɾəkɾutɛtən] Maskulinum (Pluriel Zwangsrekrutiert / Zwangsrekrutierter) DE Zwangsrekrutierter • FR enrôlé de force • EN conscript, a person recruited forcibly • PT soldado recrutado à força **Beispiller** als Zwangsrekrutierten huet hien eng Entschiedegung zegutt; niewent der Kierch steet e Monument, dat un déi gefalen Zwangsrekrutiert erënnert

Zwangsrekrutierung [tsw'aŋsɾəkɾutɛtəɾuŋ] Femininum (Pluriel Zwangsrekrutierungen) DE Zwangsrekrutierung • FR enrôlement de force • EN recruitment by force, impressment • PT recrutamento forçado **Beispill** kuerz no der Zwangsrekrutierung sinn déi jonk Männer un d'Front geschéckt ginn

zwanzeg [tsw'aŋtsəç] Kardinalzuel DE zwanzig • FR vingt • EN twenty • PT vinte **Beispiller** de Mäerder souz zwanzeg Joer am Prision; zwanzeg gedeelt duerch véier gëtt fënnef **mat Zifferen** 20

Zwanzeger [tsw'aŋtsəçə] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Zwanzegerjoren

Zwanzegerjoren [tswaŋtsəçə'jo:ɾən] Neutrum (kee Singulier) DE Zwanzigerjahre • FR années vingt • EN the (nineteen) twenties • PT anos (mil novecentos e) vinte **Beispill** am Kader vum Festival gëtt den Owend e Film aus den Zwanzegerjore gewisen

i Kuerzform: Zwanzeger

zwanzegmol [tsw'aŋtsəçmo:l] Adverb DE zwanzigmal • FR vingt fois • EN twenty times • PT vinte vezes **Beispiller** mir ware ronh zwanzegmol a Spuenien an der Vakanz; ech hunn der dat bestëmmt schonn zwanzegmol erkläert ^[egs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 20-mol

zwanzegst [tsw'aŋtsəçst] Ordinalzuel DE zwanzigste • FR vingtième • EN twentieth • PT vigésimo **Beispiller** a menger Bichersammlung feelt den zwanzegste Band vun där Serie; säi Gebuertsdag ass den zwanzegsten Oktober **mat Zifferen** 20.

zwar [tswa:ɾ] Partikel **1.** DE zwar [wohl] • FR certes, il faut dire que • EN in fact, admittedly • PT na verdade, de facto, mesmo que **Beispiller** ech weess zwar net fir wat, mee intuitiv ginn ech der Recht; d'Maschinn ass zwar al an trotzdeem erfëllt se hiren Zweck; zwar net! ^[egs] [ganz sécher net!] **2.** DE aber • FR [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • EN [used to nuance the expressiveness of a statement] • PT [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispill** deng Zalot gesäit zwar nice aus, hues de déi selwer gemaach? **Synonym** awer **3.** an zwar DE und zwar • FR plus précisément • EN namely • PT mais precisamente **Beispill** ech landen am spéiden Nomëtteg, an zwar ém fënnef Auer

Zweck [tswæk] Maskulinum (Pluriel Zwecker) DE Zweck, Ziel, Bestimmung • FR but, fin, objectif, cause [intention] • EN purpose • PT objetivo, finalidade, propósito, causa **Beispiller** deng Beméiungen hunn hiren Zweck verfeelt; désen Terrain ass fir kommerziell Zwecker virgesinn; d'Maschinn ass zwar al, mee se erfëllt hiren Zweck; d'Hallschent vun de Beneficer ass fir e gud-den Zweck; dat huet alles keen Zweck! [dat huet alles kee Sënn!]

zwecklos [tsw'æklo:s] Adjektiv DE zwecklos • FR inutile [sans effet] • EN pointless, useless • PT inútil, escusado **Beispill** et ass zwecklos, mat deem Tockskapp ze diskutieren! **Synonymmen** onnëtz, sënnlos

zweckméisseg [tsw'ækɱɛsəç] Adjektiv DE zweckmäßig • FR fonctionnel <Adverb fonctionnellement> • EN practical, suitable <Adverb practically, suitably> • PT funcional [prático] <Adverb funcionalmente> **Beispiller** de Patron stellt sengen Aarbechter zweckméisseg Kleeung zur Verfügung; de Chalet ass zweckméisseg ekipiert

Zwéckmillchen [tsw'ekmilçən] Femininum (Pluriel Zwéckmillercher) DE Zwickmühle • FR double-moulin [dans le jeu du moulin] • EN double mill [in Nine Men's Morris] • PT moinho duplo [no jogo do moinho] **Beispiller** mä Papp huet a fënnef Partien hannereneen eng Zwéckmillche kritt; wéi solle mer aus dëser Zwéckmillchen erauskommen? ^[egs] [wéi solle mer aus dëser schwiereger Situatioun erauskommen?]

Zweckoptimismus [tsw'ækɱoptimismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE Zweckoptimismus • FR optimisme de circonstance • EN calculated optimism • PT otimismo interesseiro **Beispill** a schwéieren Zäite verzeit een de Leit gären, wann hir Prognosen op Zweckoptimismus berouen

Zwee [tswe:] Femininum (Pluriel Zweeën) DE Zwei [Ziffer] • FR deux [chiffre] • EN two • PT dois [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Zwee ufängt; ech hunn elo schonn dräimol hannereneen eng Zwee gewierfelt; an der Zuel 222 stinn dräi Zweeën hannereneen; ech krut eng Zwee an der Prüfung lech krut Zëschent 40 an 49 Punkte vu 60 an der Prüfung] als Ziffer 2

zwee [tswe:] Kardinalzuel DE zwei • FR deux • EN two • PT dois **Beispiller** dee Floss ass eng natierlech Grenz tëschent deenen zwee Länner; fir déi Distanz brauchs de ongeféier zwou Stonnen; eent, zwee, dräi, lass!; fënnef minus zwee ass dräi als Ziffer 2

i D'Zuelwuert **zwee** gëtt flektiert, jee nodeem ob d'Substantiv, op dat et sech bezitt, männlech (**zwee** Ieselen, eeler Variant: **zwéin** Ieselen), weiblech (**zwou** Kéi) oder sächlech (**zwee** Päerd) ass.

zweeachseg [tsw'e:aksəç] Adjektiv DE zweiachsig • FR à deux essieux • EN twin axled, double axled • PT de dois eixos **Beispill** deen zweeachsegen Unhänger ass zougeloooss fir eng maximal Laascht vun zwou Tonnen

zweeafzeg [tswe:af'oftsəç] Kardinalzuel DE zweiundfünfzig • FR cinquante-deux • EN fifty-two • PT cinquenta e dois **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeafzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 52

zweeafzegst [tswe:af'oftsəçst] Ordinalzuel DE zweiundfünfzigste • FR cinquante-deuxième • EN fifty-second • PT quinquagésimo segundo **Beispill** eréischt beim zweeafzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 52.

zweeanachtzeg [tswe:an'açtsəç] Kardinalzuel DE zweiundachtzig • FR quatre-vingt-deux • EN eighty-two • PT oitenta e dois **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 82

i Variant: zweeanuechtzeg

zweeanachtzegst [tswe:an'axtsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundachtzigste* • FR *quatre-vingt-deuxième* • EN *eighty-second* • PT *octogésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 82.

i Variant: zweeanuechtzegst

zweeandresseg [tswe:andr'əsəç] Kardinalzuel DE *zweiunddreißig* • FR *trente-deux* • EN *thirty-two* • PT *trinta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeandresseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 32

zweeandressegst [tswe:andr'əsəçst] Ordinalzuel DE *zweiunddreißigste* • FR *trente-deuxième* • EN *thirty-second* • PT *trigésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeandressegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 32.

zweeannonzeg [tswe:an'ontsəç] Kardinalzuel DE *zweiundneunzig* • FR *quatre-vingt-douze* • EN *ninety-two* • PT *noventa e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 92

zweeannonzegst [tswe:an'ontsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundneunzigste* • FR *quatre-vingt-douzième* • EN *ninety-second* • PT *nonagésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 92.

zweeanuechtzeg [tswe:an'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun *zweeanachtzeg*

zweeanuechtzegst [tswe:an'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun *zweeanachtzegst*

zweeanzwanzeg [tswe:antsw'antsəç] Kardinalzuel DE *zweiundzwanzig* • FR *vingt-deux* • EN *twenty-two* • PT *vinte e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 22

zweeanzwanzegst [tswe:antsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundzwanzigste* • FR *vingt-deuxième* • EN *twenty-second* • PT *vigésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 22.

zweeasechzeg [tswe:az'æçtsəç] Kardinalzuel DE *zweiundsechzig* • FR *soixante-deux* • EN *sixty-two* • PT *sessenta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 62

i Variant: zweeasiechzeg

zweeasechzegst [tswe:az'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundsechzigste* • FR *soixante-deuxième* • EN *sixty-second* • PT *sexagésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 62.

i Variant: zweeasiechzegst

zweeasiechzeg [tswe:az'iaçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun *zweeasechzeg*

zweeasiechzegst [tswe:az'iaçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun *zweeasechzegst*

zweeasiwwenzeg [tswe:az'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *zweiundsiebzig* • FR *soixante-douze* • EN *seventy-two* • PT *setenta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut

zweeasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 72

zweeasiwwenzegst [tswe:az'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundsiebzigste* • FR *soixante-douzième* • EN *seventy-second* • PT *septuagésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 72.

zweeavéierzeg [tswe:af'zɛtsəç] Kardinalzuel DE *zweiundvierzig* • FR *quarante-deux* • EN *forty-two* • PT *quarenta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 42

zweeavéierzegst [tswe:af'zɛtsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundvierzigste* • FR *quarante-deuxième* • EN *forty-second* • PT *quadragésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 42.

zweedeiteg [tsw'e:daɪtəç] Adjektiv **1.** DE *zweideutig* [*lambig*] • FR *ambigu* [*léquivoque*] • EN *ambiguous* • PT *ambíguo* [*lequívoco*] **Beispill** wann een de Komma ewechléisst, ass dëse Saz **zweedeiteg** **Synonym** **ambigu** **2.** DE *zweideutig* [*schmutzig*] • FR *ambigu* [*grivois*] • EN *suggestive* [*smutty*] • PT *ambíguo* [*brejeiro*] **Beispill** mäi Monni erzielt gär zweedeiteg Witzer

Zweedeitegkeet [tsw'e:daɪtəçke:t] Femininum (Pluriel *Zweedeitegkeeten*) DE *Zweideutigkeit* • FR *ambiguïté* [*confusion, équivoque*] • EN *ambiguïty* • PT *ambiguidade* **Beispiller** d'*Zweedeitegkeet* vun der Situatioun verhënnert eng kloer Decisioun; déi ganz Affär ass voller *Zweedeitegkeeten*; d'*Zweedeitegkeet* vun deem Witz ass mer eréischt méi spéit kloer ginn **Synonym** *Ambiguitéit*

zweeeeëg [tsw'e:e:əç] Adjektiv DE *zweieig* • FR *dizygote, bivitellin* • EN *non-identical, dizygotic, binovular* • PT *dizigótico, bivitelino* **Beispill** *zweeeeëg* Zwillinge mussen sech net onbedéngt gläichen

zweeërlee [tsw'e:ele:] Indefinitpronomen DE *zweierlei* • FR *deux sortes de, deux types de, deux espèces de* • EN *two kinds of, of two different kinds* • PT *dois tipos de, duas qualidades de, duas espécies de* **Beispiller** mir hunn *zweeërlee* Kichelcher gebak; et gutt mengen an et gutt maachen ass *zweeërlee* let gutt mengen an et gutt maachen ass net dat selwecht]

zweefaarweg Adjektiv DE *zweifarbig* • FR *bicolore* • EN *two-coloured, two-tone* • PT *bicolor* **Beispill** eis Decora-trice proposéiert eng *zweefaarweg* Tapéit fir eise Living

Zweefaarweg Bëschspëtzmäus [tsw'e:-fa:vəçb'əjprətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel *Zweefaarweg Bëschspëtzmäus*) *Sorex coronatus* DE *Schabrackenspitzmäus* • FR *musaraigne couronnée* • EN *Millet's shrew* • PT *musaranho-tricolor* **Beispill** d'*Zweefaarweg Bëschspëtzmäus* leeft a fiichte Bëscher a Regiounen, an u Flossuferen

Zweefaarweg Fliedermaus [tsw'e:-fa:vəçfl'iaçdemæ:ʊs] Femininum (Pluriel *Zweefaarweg Fliedermaus*) *Vespertilio murinus* DE *Zweifarbflie-dermaus* • FR *sérotine bicolore* • EN *parti-coloured bat* • PT *morcego-prateado* **Beispill** wéi den Numm et scho seet, huet der *Zweefaarweger Fliedermaus* hire Pelz zwou Faarwen

zweefach [tsw'e:ɤɑx] Adjektiv **DE** zweifach • **FR** double • **EN** double [twice] • **PT** duplo **Beispiller** fir den zweefache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir sän Titel ze verteidegen; d'Dier vum Appartement ass zweefach gesécher **Synonym** duebel

zweemol [tsw'e:mo:l] Adverb **DE** zweimal • **FR** deux fois, à deux reprises • **EN** twice, two times • **PT** duas vezes **Beispiller** esou e Feeler kann ech eemol verzeien, awer net zweemol; eist neit Haus ass zweemol esou grouss ewéi dat aalt; den Hiefdeeg soll een am beschten zweemol goe loossen; dat do loossen ech mer net zweemol soen **mat Ziffer** 2-mol

zweeschneideg [tsw'e:ʃnaidəç] Adjektiv zweeschneidegt Schwäert **DE** zweischneidiges Schwert [ambivalent] • **FR** à double tranchant [ambivalent] • **EN** double-edged • **PT** espada de dois gumes [ambivalente] **Beispill** dat Argument do ass en zweeschneidegt Schwäert

zweesproocheg [tsw'e:ʃpro:χəç] Adjektiv **DE** zweisprachig • **FR** bilingue • **EN** bilingual • **PT** bilingue **Beispiller** an der Prüfung däerfe mer en zweesproochegen Dictionnaire benotzen; vill Leit bei eis am Land sinn zweesproocheg opgewuess

zweet [tswe:t] Ordinalzuel **DE** zweite • **FR** deuxième, second • **EN** second • **PT** segundo **Beispiller** den zweete Sonndeg am November ass bei eis am Duerf Kiermes; ech fanne mäin zweete Schong net erëm **als Ziffer** 2.

Zweetchen [tsw'e:tçən] Femininum (Pluriel Zweet-ercher) - Diminutivform vun ↗Zwee **DE** Zwei [Spielkarte, Würfel] • **FR** deux [carte à jouer, dé] • **EN** two [playing card, dice] • **PT** duque, dois [carta de jogar, face de dado] **Beispill** elo hunn ech zwee Tier hannereneen eng Zweetche gehuewen

zweetens [tsw'e:təns] Adverb **DE** zweitens • **FR** deuxièmement • **EN** secondly • **PT** segundo, em segundo lugar **Beispiller** ech ginn net op dee Virtrag, well e mech eischtens net interesséiert an ech zweetens keng Zäit hunn; eischtens war d'Entrée ze vill gesalzt, zweetens war d'Fleesch zéi an dréttens waren d'Portiounen ze kleng

zweetlescht Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zwei Femininum (Pluriel Zweien) **vereelt** **DE** Zwei [Schulnote] • **FR** bien [note scolaire] • **PT** bom [nota escolar] **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Zwei am Fläiss **Synonym** Zwee

Zweifel [tsw'aɪfəl] Maskulinum (Pluriel Zweifel / Zweifelen) - Variant vun ↗Zweiwel

zweifelen [tsw'aɪfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezweifelt) - Variant vun ↗zweiwelen

zweifelhaft [tsw'aɪfəlhaft] Adjektiv - Variant vun ↗zweifelhaft

Zweig [tswɔiç] Maskulinum (Pluriel Zweiger) op kee gréngen Zweig kommen **DE** auf keinen grünen Zweig kommen • **FR** ne pas avancer [dans une activité, dans un projet], ne pas avoir de solution • **EN** to get nowhere • **PT** não progredir, não ir a lado nenhum, não sair da cepa **Beispill** an dëser Affär komme mir op kee grén-

gen Zweig

Zweiwel [tsw'aɪvəl] Maskulinum (Pluriel Zweiwel / Zweiwelen) **DE** Zweifel • **FR** doute [incertitude] • **EN** doubt • **PT** dúvida [incerteza] **Beispiller** deng Zweiwel sinn onbegrënt; wat seng Eierlechkeet ugeet, do hunn ech meng Zweiwel; d'Leierin huet keng Zweiwelen, datt de Bouf d'Schouljoer packt; et gëtt keen Zweiwel, datt hie gelunn huet; dee Bijou ass sonner Zweiwel eng Raritét

I Variant: Zweifel

zweiwelen [tsw'aɪvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezweifelt) » **intransitiv** zweiwelen (un) **DE** zweifeln (an) • **FR** douter (de) • **EN** to doubt • **PT** duvidar (de) **Beispiller** ech zweiwelen net un denger Eierlechkeet; hien huet ni u sech gezweifelt; ech zweiwelen un deene Resultater

I Variant: zweifelen

zweifelhaft [tsw'aɪvəlhaft] Adjektiv **1. DE** zweifelhaft [bedenklich, fragwürdig] • **FR** douteux [ambigu, louche, suspect] • **EN** dubious, shady • **PT** duvidoso, dúvida, suspeito **Beispill** de berühmte Filmstar huet en zweifelhafte Ruff **Synonym** dubiéis **2. DE** zweifelhaft [unsicher, fraglich] • **FR** douteux [incertain] • **EN** doubtful, questionable • **PT** duvidoso [incerto] **Beispill** et ass zweifelhaft, ob hie säi Schouljoer packt

I Variant: zweifelhaft

Zweiwelsfall Maskulinum (Pluriel Zweiwelsfäll) **DE** Zweiwelsfall • **FR** (cas de) doute **Beispiller** verschidden Zweiwelsfäll sinn net einfach ze tranchéieren; am Zweiwelsfall ass den Originaltext deen, dee juristesches gëllt; an Zweiwelsfäll decidéiert eng Kommissioun, ob eng Persoun eligibel ass oder net

zwéngen [tsw'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezwongen / gezwong) » **transitiv 1.** zwéngen (zu) **DE** zwingen (zu) • **FR** forcer (à), obliger (à) • **EN** to force (to) • **PT** forçar (a), obrigar (a) **Beispiller** ech loosse mech zu näischt zwéngen!; et kann ee keen zu sengem Gléck zwéngen; ech hu mer missen en neie Kostüm kafen, meng Fra huet mech derzou gezwongen **Synonym** forcéieren (zu) » **reflexiv 2. DE** sich zwingen • **FR** se forcer [faire un effort sur soi-même] • **EN** to force oneself • **PT** forçar-se **Beispiller** ech hu mech missen zwéngen, fir eescht ze bleiwen; zwéng dech net, déi Portioun ganz z'iesse! **Synonym** sech forcéieren

I Verb, dat zwéngen als Basis huet: ↗opzwéngen

Zwerchfell [tsw'ɛɤfæl] Neutrum (Pluriel Zwerchfellen) **DE** Zwerchfell • **FR** diaphragme [muscle] • **EN** diaphragm [anatomy] • **PT** diafragma [músculo] **Beispiller** ech hunn esou misse laachen, datt ech owes d'Zwerchfell wéi hat; hicken deen een, well d'Zwerchfell sech aus Reflex zesummenzitt

Zwerchfellbroch [tsw'ɛɤfælbroç] Maskulinum (Pluriel Zwerchfellbréç) **DE** Zwerchfellbruch • **FR** hernie diaphragmatique • **EN** hiatus hernia, diaphragmatic hernia • **PT** hérnia diafragmática **Beispill** staarke Soud, deen net fortgeet, kann ënner anerem en Indice si fir en Zwerchfellbroch

Zwerchfellnerv Maskulinum (Pluriel Zwerchfellner-ven) DE *Zwerchfellnerv* • FR *nerf phrénique* • EN *diaphragmatic nerve* • PT *nervo frénico* **Beispill** medezinesch gesinn entsteet den Hick duerch eng Reizung vum Zwerchfellnerv

Zwerg [tsw'ɛrɛɕ] Maskulinum (Pluriel Zwergen) DE *Zwerg* • FR *nain* • EN *dwarf* • PT *anão* **Beispiller** a ville Soen a Mäercher kommen **Zwerge** vir; géint dech ass däi Brudder en **Zwerg** [ɛ̃s] [Inieft dir ass däi Brudder richtig kleng]

1 Weiblech Form: ↗Zwergin

Zwergaadler [tsw'ɛrɛɕaːdlɛ] Maskulinum (Pluriel Zwergaadler / Zwergaadleren) *Aquila pennata* DE *Zwergaadler* • FR *aigle botté* • EN *booted eagle* • PT *águia-calçada* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergaadler?

Zwergadler [tsw'ɛrɛzaːdlɛ] Maskulinum (Pluriel Zwergadler / Zwergadleren) *Aquila pennata* - Variant vun ↗Zwergaadler

Zwergfliedermaus [tsw'ɛrɛɕfliədɛmæːʊs] Femininum (Pluriel Zwergfliedermäis) *Pipistrellus pipistrellus* DE *Zwergfliedermaus* • FR *pipistrelle commune* • EN *common pipistrelle* • PT *morcego-anão* **Beispill** d'Zwergfliedermaus ass déi Fliedermausart, déi zu Lëtzebuerg am heefegsten ze fannen ass

Zwerggäns [tsw'ɛrɛɕgæns] Femininum (Pluriel Zwerggänsen) *Anser erythropus* DE *Zwerggans* • FR *oie naine* • EN *lesser white-fronted goose* • PT *ganso-pequeno-de-testa-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwerggänsen?

Zwerghuereil [tsw'ɛrɛɕhuəɪl] Femininum (Pluriel Zwerghuereilen) *Otus scops* DE *Zwergohreule* • FR *petit-duc scops* • EN *Eurasian scops-owl* • PT *mocho-d'orelhas* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwerghuereilen?

Zwergin [tsw'ɛrɛzɪn] Femininum (Pluriel Zwerginnen) DE *Zwergin* • FR *naine* • EN *dwarf [female]* • PT *anã* **Beispill** an där schéiner Geschicht rett eng **Zwergin** engem Ris d'Liewen

1 Männlech Form: ↗Zwerg

Zwergméiw [tsw'ɛrɛɕmɛɪf] Femininum (Pluriel Zwergméiwen) *Hydrocoloeus minutus* DE *Zwergmöwe* • FR *mouette pygmée* • EN *little gull* • PT *gaivota-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergméiwen?

Zwergmësch [tsw'ɛrɛɕmɛʃ] Femininum (Pluriel Zwergmëschchen) *Emberiza pusilla* DE *Zwergammer* • FR *bruant nain* • EN *little bunting* • PT *escrevedeira-pigmeia* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergmëschchen?

Zwerggrall [tsw'ɛrɛɕɾal] Femininum (Pluriel Zwerggrallen) *Porzana pusilla* DE *Zwergsumpfhuhn* • FR *marouette de Baillon* • EN *Baillon's crane* • PT *franga-d'água-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwerggrallen?

Zwergsandleefer [tsw'ɛrɛɕzantleːfe] Maskulinum (Pluriel Zwergsandleefer) *Calidris minuta* DE *Zwergstrandläufer* • FR *bécasseau minute* • EN *little stint* • PT *pilrito-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergsandleefer?

Zwergschnepp [tsw'ɛrɛɕʃnæp] Femininum (Pluriel Zwergschneppen) *Lymnocyptes minimus* DE *Zwergschneppfe* • FR *bécassine sourde* • EN *jack snipe* • PT *narceja-galega* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergschneppen? **Synonym** Daf Bekassinn

Zwergschwan [tsw'ɛrɛɕʃwaːn] Maskulinum (Pluriel Zwergschwänen) *Cygnus bewickii* DE *Zwergschwan* • FR *cygne de Bewick* • EN *Bewick's swan* • PT *cisne-de-bewick* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergschwänen?

1 Variant: Zwergschwunn

Zwergschwunn [tsw'ɛrɛɕʃwun] Maskulinum (Pluriel Zwergschwunnen) *Cygnus bewickii* - Variant vun ↗Zwergschwan

Zwergséischmuebel [tsw'ɛrɛzɛɪʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Zwergséischmuebelen) *Sternula albifrons* - Variant vun ↗Zwergséischmuewel

Zwergséischmuewel [tsw'ɛrɛzɛɪʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Zwergséischmuewelen) *Sternula albifrons* DE *Zwergseeschwalbe* • FR *sterne naine* • EN *little tern* • PT *andorinha-do-mar-anã* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergséischmuewelen?

1 Variant: Zwergséischmuebel

Zwëschefall [tsw'ɛʃfəl] Maskulinum (Pluriel Zwëschefäll) - Variant vun ↗Tëschefall

Zwëschelager [tsw'ɛʃələːɐ] Neutrum (Pluriel Zwëschelageren) - Variant vun ↗Tëschelager

zwëschelageren [tsw'ɛʃələːɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zwëschegelagert) - Variant vun ↗tëschelageren

zwëschelanden [tsw'ɛʃələndən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zwëschegelant) - Variant vun ↗tëschelanden

Zwëschelandung [tsw'ɛʃələnduŋ] Femininum (Pluriel Zwëschelandungen) - Variant vun ↗Tëschelandung

Zwëscheléisung [tsw'ɛʃələɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Zwëscheléisungen) - Variant vun ↗Tëscheléisung

zwëschent [tsw'ɛʃənt] Prepositioun - Variant vun ↗tëschent

zwëschentenaner [tsw'ɛʃəndənaːnɛ] Adverb - Variant vun ↗tëschenteneen

zwëschenteneen [tsw'ɛʃəndən'eːn] Adverb - Variant vun ↗tëschenteneen

Zwëschenzäit [tsw'ɛʃəntsæːɪt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Tëschenzäit

zwësch [tsw'ɛʃt] Prepositioun - Variant vun ↗tëschent

Zwiback [tsw'iːbək] Maskulinum (Pluriel Zwibacken) DE *Zwieback* • FR *biscotte* • EN *zwieback, rusk* • PT *tosta* **Beispill** ech iessen den **Zwiback** am léifste mat e bësse Botter a Gebeess

Zwibbel Femininum (Pluriel Zwibbelen) - Variant vun ↗Zwiwwel

zwibbelen [tsw'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezwibbelt*) - Variant vun ↗*zwiwwelen*

zwelef [tsw'ialəf] Kardinalzuel **DE** *zwölf* • **FR** *douze* • **EN** *twelve* • **PT** *doze* **Beispiller** dëse Lexikon besteet aus zweielef Bänn; zweielef gedeelt duerch dräi ass véier; fir zweielef kann een och eng Dose soen; et ass fënnef vir zweielef! [et ass héich Zäit!] **mat Zifferen 12**

zwelefhonnert [tsw'ialəfɔnɛt] Kardinalzuel **DE** *zwölfhundert, tausendzweihundert* • **FR** *douze cents, mille deux cents* • **EN** *twelve hundred, one thousand two hundred* • **PT** *mil e duzentos* **Beispill** eisen neien Dösch huet zwelefhonnert Euro kascht **mat Zifferen 1200**

zweleft [tsw'ialəft] Ordinalzuel **DE** *zwölfte* • **FR** *douzième* • **EN** *twelfth* • **PT** *décimo segundo* **Beispill** eist Apartement ass um zwelefte Stack **mat Zifferen 12**

Zwier [tswi:ɐ] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Zwieren / Zwierer*) **DE** *Zwirn* • **FR** *fil (à coudre)* • **EN** *yarn, thread* • **PT** *linha (de coser)* **Beispill** d'Néiesch huet d'Nout mat schwarzem **Zwier** gebutt

Zwilling [tsw'iliŋ] Maskulinum (Pluriel *Zwillingen*) **1.** **DE** *Zwilling [Geschwister]* • **FR** *jumeau, jumelle* • **EN** *twinn* • **PT** *gémeo, gémea* **Beispill** eis zwee Meedercher sinn **Zwillingen** **2.** **DE** *Zwilling [Sternzeichen]* • **FR** *Gémeaux [signe astrologique]* • **EN** *Gemini, the Twins [sign of the zodiac]* • **PT** *Gémeos [signo do zodíaco]* **Beispiller** den **Zwilling** ass eent vun den zweielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee **Zwilling**; ech versti mech gutt **mat Zwillingen**

Zwillingsbridderchen [tsw'iliŋsbrɪdɛɕən] Maskulinum (Pluriel *Zwillingsbridderchen*) - Diminutivform vun ↗*Zwillingsbrudder*

Zwillingsbrudder [tsw'iliŋsbrudɛ] Maskulinum (Pluriel *Zwillingsbridder*) **DE** *Zwillingsbruder* • **FR** *jumeau, frère jumeau* • **EN** *twinn brother* • **PT** *gémeo, irmão gémeo* **Beispiller** mäin **Zwillingsbrudder** ass méi kleng ewéi ech; déi **Zwillingsbridder** gläiche sech iwwerhaapt net

Zwillingsschwëster [tsw'iliŋsfwæstɛ] Femininum (Pluriel *Zwillingsschwëstere*) **DE** *Zwillingsschwester* • **FR** *jumelle, sœur jumelle* • **EN** *twinn sister* • **PT** *gémea, irmã gémea* **Beispill** ech hunn hatt **mat senger Zwillingsschwëster** verwiesselt

Zwillingsschwësterchen [tsw'iliŋsfwæstɛɕən] Femininum (Pluriel *Zwillingsschwësterechen*) - Diminutivform vun ↗*Zwillingsschwëster*

zwispälteg Adjektiv **DE** *wiespältig* • **FR** *ambivalent* • **EN** *conflicting, ambivalent* • **PT** *ambivalente* **Beispill** wat den Avortement ugeet, huet déi Partei eng **zwispälteg** Haltung **Synonym** *ambivalent*

zwtischeren [tsw'itʃɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezwitschert*) » **intransitiv** **DE** *zwitschern* • **FR** *gazouiller, chanter [oiseau]* • **EN** *to twitter [bird]* • **PT** *chilrear, cantar [passaro]* **Beispill** et mierkt een, datt Freijoer ass, et héiert een d'Villercher nees **zwtischeren** **Synonymmen** *sangen, päifen*

Zwitter [tsw'ite] Maskulinum (Pluriel *Zwitteren*) **DE** *Zwitter* • **FR** *hermaphrodite* • **EN** *hermaphrodite* • **PT** *hermafrodita* **Beispill** d'Schlecke sinn **Zwitteren**

Zwiwwel [tsw'ivəl] Femininum (Pluriel *Zwiwwelen*) **1.** **DE** *Zwiebel [Gemüse]* • **FR** *oignon [légume]* • **EN** *onion [vegetable]* • **PT** *cebola [legume]* **Beispiller** mir hunn all Joer e puer Reien **Zwiwwele** gesat; d'**Zwiwwele** maache Bläungen **Synonym** **Ënn 2.** **DE** *Zwiebel [Blumenzwiebel]* • **FR** *bulbe [de fleur]* • **EN** *bulb [of a plant]* • **PT** *bolbo [de flor]* **Beispill** muss ech d'**Zwiwwele** vun den Tulpe virum Wanter aus dem Buedem huelen? **Synonym** *Knoll*

i Variant: **Zwibbel**

Zwiwwelchen [tsw'ivəlçən] Femininum (Pluriel *Zwiwwelcher*) - Diminutivform vun ↗*Zwiwwel*

zwiwwelen [tsw'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezwiwwelt*) » **transitiv** sech eppes **zwiwwelen** **DE** *sich etwas zusammenreimen, sich etwas vorstellen* • **FR** *s'imaginer quelque chose [croire quelque chose]* • **EN** *to imagine, to come up with* • **PT** *imaginar alguma coisa, fantasiar alguma coisa* **Beispill** well kee genee woust, wat geschitt war, **hunn** d'Leit sech déi onméiglechst Saache **gezwiwwelt**

i Variant: **zwibbelen**

zyklesch [ts'iklɛʃ] Adjektiv **DE** *zyklisch* *in*em *Zyklus* *entsprechend* • **FR** *cyclique [périodique]* • **EN** *cyclical* • **PT** *cíclico [periódico]* **Beispill** an dëser Region muss de **mat zykleschen** Iwwerschwemmunge rechnen

Zyklus [ts'iklus] Maskulinum (Pluriel *Zyklen / Zyk-lussen*) **1.** **DE** *Zyklus [Kreislau]* • **FR** *cycle [occurrences répétitives]* • **EN** *cycle [of events]* • **PT** *ciclo [processos recorrentes]* **Beispill** déi Parasitte reproduzéiere sech an engem **Zyklus** vu véierzéng Deeg **2.** **DE** *Zyklus [Reihe]* • **FR** *cycle [série]* • **EN** *cycle [series]* • **PT** *ciclo [série]* **Beispill** de Ministère organiséiert en **Zyklus** vu sechs Konferenzen iwwer biologesch Landwirtschaft

Zylinder [tsil'indɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel *Zylindere*) **[Mathematik]** **DE** *Zylinder [geometrische Form]* • **FR** *cylindre [forme géométrique]* • **EN** *cylinder [geometrical shape]* • **PT** *cilindro [forma geométrica]* **Beispill** weess du, wéi een de Volume vun engem **Zylinder** rechent? **2.** (Pluriel *Zylinder / Zylindere*) **DE** *Zylinder [leines Motors]* • **FR** *cylindre [d'un moteur]* • **EN** *cylinder [of an engine]* • **PT** *cilindro [de um motor]* **Beispill** de Motor a sengem Sportswon huet **12 Zylinder** **3.** (Pluriel *Zylindere*) **DE** *Zylinder [Hut]* • **FR** *chapeau [haut-de-forme]* • **EN** *top hat* • **PT** *cartola [chapéu]* **Beispiller** der Braut hire Papp kout am groe Frack an am **Zylinder**; den Zauberer huet eng Kanéngchen aus dem **Zylinder** gezunn

zylindresch [tsil'indrɛʃ] Adjektiv **DE** *zylindrisch* • **FR** *cylindrique* • **EN** *cylindrical* • **PT** *cilíndrico* **Beispill** där Kënschlerin hir Skulpturen hu meeschtens eng **zylindresch** Form

zynesch [ts'i:nɛʃ] Adjektiv **DE** *zynisch* • **FR** *cynique* <Adverb *avec cynisme*> • **EN** *cynical* <Adverb *cynically*> • **PT** *cínico* <Adverb *cinicamente*> **Beispiller** déi **zynesch** Remark hüss de der kenne spueren; hal op, esou **zynesch** ze laachen!

Zyniker [ts'i:nike] Maskulinum (Pluriel *Zyniker*) **DE** *Zyniker* • **FR** *cynique* • **EN** *cynic* • **PT** *cínico* **Beispill** deen **Zyniker** wollt mech **mat senger** **Remarken** nëmme

provozéieren

W Weiblech Form: ↗Zynikerin

Zynikerin [ts'i:nikərin] Femininum (Pluriel Zynikerinnen) **DE** *Zynikerin* • **FR** *femme cynique* • **EN** *cynic [female]* • **PT** *cínica* **Beispill** wéi gewinnt huet d'Zynikerin mat hire Remarken erëm alles an d'Lächerlecht gezunn

M Männlech Form: ↗Zyniker

Zynismus [tsin'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zynismus* • **FR** *cynisme* • **EN** *cynicism* • **PT** *cinismo* **Beispill** aus dësem Extrait kann een dem Auteur säin Zynismus kloer erausliesen

Zypern [ts'ipen] Eegennumm, Neutrum **DE** *Zypern* • **FR** *Chypre* • **EN** *Cyprus* • **PT** *Chipre* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Zypern; ech fueren d'nächst Woch op Zypern; ech komme vun Zypern

M männlech Persoun: ↗Zypriot weiblech Persoun: ↗Zypriotin
Adjektiv: ↗zypriotesch Haaptstad: ↗Nikosia

Zypress Femininum (Pluriel Zypressen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Zypriot [tsipri'o:t] Maskulinum (Pluriel Zyprioten) **DE** *Zyprer* • **FR** *Chypriote* • **EN** *Cypriot* • **PT** *cipriota* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Zypriot

zypriotesch [tsipri'o:təʃ] Adjektiv **DE** *zyprisch* • **FR** *chypriote* • **EN** *Cypriot* • **PT** *cipriota* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi zypriotesch Kultur kenne geléiert

Zypriotin [tsipri'o:tin] Femininum (Pluriel Zypriotinnen) **DE** *Zyprerin* • **FR** *Chypriote* • **EN** *Cypriot [female]* • **PT** *cipriota* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Zypriotin

Zyst [tsist] Femininum (Pluriel Zysten) **DE** *Zyste [im Gewebe]* • **FR** *kyste [cavité pathologique]* • **EN** *cyst* • **PT** *quistó [tumor]* **Beispill** an der Mammografie goufen e puer Zyste bei mir entdeckt, déi awer ganz harmlos sinn **Synonym** Kyst

Däitsch > Lëtzebuergesch

Erster Mai, **1. Mai** [gesetzlicher Feiertag] → **Mee 2** [Éische Mee / 1. Mee] || **3D-Drucker** → **3D-Drucker** → **3D-Drucker** || **3D-Drucker** → **3D-Drucker** || **3D-Printer** || **Aal** [Tier] → **Éil 1** || **Aal** [Nahrungsmittel] → **Éil 2** || **Aal** [Tier] → **Laangfësch** || **Aas** [Tierleiche] → **As** || **ab ...**, von ... an, seit ... [zeitlich] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **abändern** [einen Gesetzestext] → **amendéieren** || **abarbeiten**, aufarbeiten [Liegengebliebenes] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **abbauen** [fördern] → **exploitéieren 2** → **ofbauen 1** || **abbauen** [herabsetzen, vermindern] → **ofbauen 2** || **abbauen** [körperlich, geistig] → **ofbauen 3** || **abbauen** [abmontieren, zerlegen] → **ofrappen 2** || **abbauen** [in Einzelteile zerlegen] → **ofriichten** || Ausbeutung, **Abbau** → **Exploitatioun 2** || **Abbau** [Förderung] → **Ofbau 1** || **Abbau** [Verringerung, Verminderung] → **Ofbau 2** || **abbeißen** → **erofbäissen** → **ofbäissen** || **abbeizen** [reinigen] → **decapéieren** || **Abbeizmittel** → **Decapant** || **abbekommen** [entfernen können] → **ofkréien 1** || **abbekommen** [einen Schaden] → **ofkréien 2** || **abbestellen** [eine Ware, ein Abonnement] → **ofbestellen 1** || **abbestellen** [eine Person] → **ofbestellen 2** || **abbezahlen** → **ofbezuelen** || **abbiegen** → **ofbéien** || **abblasen** [absagen] → **ofblösen** || **abblättern** → **ofbliederer 4** || **abblättern** (von) [sich ablösen (von)] → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || **Abblendlicht** → **Blend** || **abblocken** [ablehnen] → **ofblocken** || **abbrausen**, abdsuschen → **ofbrausen** || wegbrechen, **abbrechen** → **ewechbriechen** || **abbrechen** [abtrennen] → **ofbriechen 1** || **abbrechen** [beenden] → **ofbriechen 2** || **abbrechen** [wegbrechen] → **ofbriechen 3** || **abbremsen** → **ofbremse 4** || **abrennen** [Zigarette] → **verdämpen 2** || **abbringen von** [abhalten von] → **ofbréngen** [ofbréng vun] || **abbröckeln** [sich lösen] → **ofbréckelen** || bröckeln (von), **abbröckeln** (von) → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || **abbuchen** → **ofbuchen** || **abbürsten** [reinigen] → **ofbiischen** || **abdanken** [auf den Thron verzichten] → **ofdanken 1** || **abdanken**, zurücktreten [auf ein Amt verzichten] → **ofdanken 2** || **abdanken** → **ofgoen 3** || **Abdankung** → **Ofdankung** || **abdecken** [ein Dach] → **ofdecken 1** || **abdecken** [abräumen] → **ofdecken 2** || **abdecken** [decken, absichern] → **ofdecken 3** || **abdecken**, schinden → **schénnen 1** || zudecken, **abdecken** → **zoudecke 4** || **abdecken**, zudecken → **zouleeën 1** || **Abdecker**, Schinder → **Schénner 1** || **Abdeckerin**, Schinderin → **Schénnerin 1** || **abdichten** → **ofdichten** || **abdrehen**, abschrauben → **erofdréien 2** || **abdrehen** [die Zuleitung unterbrechen] → **ofdréien** || **abdrucken** → **ofdrécken** || **abdrücken** [einen Schuss auslösen] → **ofdrécken** || **Abdruck** [Spur] → **Ofdruck** || verdunkeln, **abdunkeln** → **verdonkelen** || **abdrausen**, abdsuschen → **ofdrausen** || **Abendessen** → **Nuechtiessen** → **Owe-siessen** || **Abend** [Tageszeit] → **Owend 1** || **Abend** [Versammlung, Veranstaltung] → **Owend 2** || **Abendkasse** → **Oweskeess** || **Abendkurs** → **Owescours** || **abendliches Beisammensein** → **Uucht** || **abends**

beisammensitzen [unter Nachbarn] → **uuchten** || **Abendsegler** → **Bëschfliedermaus** || **abends** [am Abend] → **owes 1** || **abends** [an einem bestimmten Abend] → **owes 2** || **Abendstunden** → **Owesstonden** || **Abenteuer** [spannendes Erlebnis] → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **Abenteuer**, Liebesabenteuer → **Aventure 2** || **abenteuerlich**, erlebnisreich → **abenteuerlech 1** || **abenteuerlich**, seltsam, gewagt → **abenteuerlech 2** || **Abenteurer** → **Abenteurer** → **Aventurier** || **Abenteurerin** → **Abenteurerin** → **Aventurière** || **aber** [jedoch] → **awer** || **aber** → **awer** || also, nun, **aber**, na → **ma** || doch, **aber** → **ma** || **aber** [jedoch] → **mee 1** || **aber** → **zwar 2** || **Aberglaube** → **Awerglawen** || **aberkennen** [entziehen] → **oferkennen** || erneut, **abermals**, wieder → **op en Neits** || **abfahren auf** [sich begeistern für] → **flippen** [flippen op] || umfahren, **abfahren** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **abfahren** [entlangfahren] → **offueren** || **Abfahrt** [Fahrtbeginn] → **Depart 1** || **Abfalleimer**, Mülleimer → **Drecksbac** || **Dreckseemer** → **Dreckskecht 1** → **Poubelle 1** || **Abfallentsorgungsanlage**, Recyclinganlage → **Recyclingscenter** || Müll, **Abfall** → **Dreck 4** || **Abfall** [Müll, Reste] → **Offall** || **abfällig** → **offälleg** || **Abfalltonne**, Mülltonne → **Dreckskecht 2** → **Dreckskiwwel** || **Abfalltonne** → **Kiwwel 2** || **Abfalltonne**, Mülltonne → **Poubelle 2** || **abfälschen** [den Ball] → **offälschen** || **ab** [zeitlich] → **ab 1** || **ab** [einem gewissen Messwert] von ... an → **ab 2** || **ab**, weg, über alle Berge → **ab 1** || **abfangen** [abpassen] → **offänken** || **abfärben auf** [beeinflussen] → **offerwen 2** [offerwen op] || **abfärben** [Farbe abgeben] → **fierwen 2** || **abfärben** [die Farbe verlieren] → **offerwen 1** || **abfeiern** [Überstunden] nehmen [Resturlaub] → **eranhuelen 4** || **abfertigen**, kontrollieren → **anchecken 1** || **abfinden** [entschädigen] → **ausbezuelen 2** || **abfinden** [einen Erben] → **ofleeën 2** || flatten, **abflachen** → **flatten 2** || (sich) **abflachen** [Kurve] → **offlaachen** || **abfliegen**, starten → **fortfléien 2** || **abfließen**, ablaufen → **offléissen** || **Start**, **Abflug** → **Start 3** || **Abfluss** [Vorrichtung] → **Offloss** → **Ofaf 1** || **Abfolge**, Aufeinanderfolge → **Successioun 4** || **Abfrage** [digitaler Daten] → **Requête 2** || **abrufen**, **abfragen** [digitale Daten] → **ofruufen** || **abfragen** [aufsagen lassen] → **opfroen** || **abführen**, **abführend wirken** → **dreiwen 5** || **abführen** [festnehmen] → **offéieren** || **abführen**, den Darm leeren → **rengegen 2** || Ablehnung, Verweigerung, **Abfuhr** → **Refus** || **Abfuhrmittel** → **Purge 2** || **abfüllen** → **afellen** → **of-füllen** || **Abgaben**, Gebühren → **Recht 9** || **Abgase** → **Ofgasen** || **abgeben** [abliefern] → **eraginn 1** || teilen (mit), **abgeben** → **matginn 2** || **abgeben** [aushändigen] → **ofginn 1** || **abgeben** [in Verwahrung geben] → **ofginn 2** || **abgeben** [ein Votum] → **ofginn 3** || **abgeben** [eine Erklärung] → **ofginn 4** || **abgeben** [ein Amt, eine Verantwortung] → **ofginn 5** || **abgeben** [den Ball] → **ofginn 6** || eingezogene Decke, **abgehängte Decke** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || verduftet sein, **abgehauen sein** → **un 4** [u sinn] || **abgehen** [sich lösen] → **erofgoen 5** → **ofgoen 1** || **abgehen** [fehlen] → **ofgoen 5** || **abgehen** [entlanggehen] → **ofgoen 6** || **abgehen** (von) [abgerechnet werden (von)] → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **abgelegen** → **ofgeleeën** || **abgemagert**, dürr → **ofgemoert** || sehr dünn, **abgemagert**, dürr → **razeg**

|| **abgeneigt**, zurückhaltend → **retizent** || ausgeleiert, **abgenutzt** → **ausgeleiert** || **abgenutzt**, verschlissen → **zerschautert** || **Abgeordnete** → **Deputéiert** || **Abgeordneten** **kammer** [luxemburgische Volksvertretung] → **Chamber 1** || **Abgeordneten** **kammer** [Gebäude in Luxemburg] → **Chamber 2** || **Abgeordneter** → **Deputéierten** || **abgespannt**, gestresst → **ugespaant 2** || **abgestanden** → **platt 5** || **abgleichen** [vergleichen] → **ofgläichen** || **abgrasen** [erschöpfen, behandeln] → **ofgrasen** || **abgrenzen** [eingrenzen, einfrieden] → **ofgrenzen 1** || **abgrenzen** [festlegen] → **ofgrenzen 2** || abschreiben, **abgucken** [in der Schule] → **knäipen 1** || **abgucken** [abschreiben] → **ofkucken 2** || **abhaben** [ausgezogen haben] → **aushunn** || **abhaben** [Brille, Kopfbedeckung] → **ofhunn** || **abhauen**, abschlagen, **abhacken** → **erofhaen** || **abhaken** [erledigen] → **ofhaken 1** || **abhaken** [als erledigt kennzeichnen] → **ofhaken 2** || **abhalten** [durchführen] → **ofhalen 1** || zurückhalten, **abhalten** → **zereckhalen 2** || **abhalten von** → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **Abhandlung**, Traktat → **Traité 3** || **abhängen** [aushaken] → **auskrämpen** || **abhängen** [hinter sich lassen] → **ofhänken 1** || **abhängen** [ein Gefährt] → **ofkrämpen** || **abhängen von** → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || **Abhang**, Böschung → **Rampli** || **Abhängigkeit** [Sucht] → **Ofhängegekeet 1** || **Abhängigkeit** [das Angewiesensein] → **Ofhängegekeet 2** || **abhängig sein** (von) → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || **abhärten** → **ofhäerden** || sich aus dem Staub machen, **abhauen** → **derduerchmaachen** || **abhauen**, abschlagen, **abhacken** → **erofhaen** || **abhauen**, abschlagen → **erofschloen 1** || **abhauen**, abschlagen, fällen, abholzen → **ewechhaen** || **abhauen**, sich aus dem Staub machen → **ublocken** || **abhauen**, davonlaufen → **uگوen 11** || **abhauen** → **umaachen 8** || **abhauen**, Leine ziehen → **undrücken** || verduften, **abhauen** → **verduften** || **abheben** [beim Kartenspiel] → **hiewen 5** || **abheben** [Geld] → **ophiewen 4** || **abhobeln** → **ofhuwwelen** || **abholen** [eine Person] → **ewechhuelen 3** || **abholen** → **ofhuelen 1** || **holen**, **abholen** → **sichen 3** || **abhauen**, abschlagen, fällen, **abholzen** → **ewechhaen** || **abholzen** → **ofholzen** || **abhorchen** [auskultieren] → **oflauschteren 1** || **abhören** [heimlich überwachen] → **oflauschteren 2** || **Abitur** [Diplom] → **Première 3** || **Abitur** [Prüfung] → **Premièresexamen** || **Abiturient** → **Premièreerschüler** → **Primaner** || **Abiturientin** → **Premièreerschülerin** → **Primanerin** || **Abiturklasse** → **Première 2** || **abkaufen** [kaufen] → **ofkafen 1** || **abkaufen** [glauben] → **ofkafen 2** || **ablaufen**, **abklappern** → **auslafen 4** || **abklappern**, **ablaufen** → **klappen 4** || **abklappern** → **ofklappernen** || abschlagen, **ablatschen** [beim Spiel, beim Sport] → **ofklappen 4** || **abklemmen** [trennen] → **ofklemmen 1** || **abklemmen** [zusammenpressen] → **ofklemmen 2** || **abklappen** [durch Klopfen lösen] → **lassklappen** || **abklappen** [reinigen] → **ofklappen 1** || **abklappen** [Bewurf, Belag] → **ofklappen 2** || **abklappen** [untersuchen] → **ofklappen 3** || **abknabbern** [abbeißen] → **ofknabberen** || **abknäifen** [abtrennen] → **ofpätzen** || **abknöpfen** [Geld] → **ofknäipen** || **abkochen** [keimfrei machen] → **ofkachen** || **Abkommen** → **Accord 3** || **Abkommen** [Übereinkunft] → **Ofkommenes 1** || **Abkommen** [Dokument] → **Ofkommenes 2** || Vertrag, **Abkommen** [Übereinkunft] → **Vertrag 3** || Vertrag, **Abkommen** [Dokument] → **Vertrag 4** || **abkommen von** [abwe-

ichen von] → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **abkommen von** [ablassen von] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || **abkratzen** [herunterkratzen] → **erofkrazen** || **abkratzen** [sauberkratzen] → **ofkrazen** || **abkühlen** → **ofkillen 1 2** || Erfrischung, **Abkühlung** → **Erfrischung 2** || **Abkühlung** [Temperaturrückgang] → **Ofkillung 1** || **Abkühlung**, Erfrischung → **Ofkillung 2** || **abkuppeln** → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** → **ofkoppelen** || **abkürzen** [verkürzt schreiben] → **ofkierzen 1** || **Abkürzung** [eines Worts] → **Ofkierzung 1** || **Abkürzung** [eines Wegs] → **Ofkierzung 2** || **abküssen** → **zerkessen** || ausladen, **abladen** → **auslueden 2** || **abladen** [entladen] → **oflueden 1** || **abladen** [eine Ladung] → **oflueden 2** || **ablassen**, nachlassen [Geld] → **ausdoen 4** || **ablassen** [abfließen lassen] → **ofloossen** || **ablaufen**, **abklappern** → **auslafen 4** || **abklappern**, **ablaufen** → **klappen 4** || **abfließen**, **ablaufen** → **offließen** || **ablaufen** [abfließen] → **oflafen 1** || **ablaufen** [verlaufen] → **oflafen 2** || **ablaufen** [enden] → **oflafen 3** || **ablaufen** [verfallen] → **oflafen 4** || **ablaufen** [lentlanglaufen] → **oflafen 5** || **ablaufen** [abnutzen] → **oflafen 6** || **verfallen**, **ablaufen** → **verfallen 3** || **Ablauf** [Verlauf, Abfolge] → **Oflaf 2** || **ablecken** → **oflecken** || **ablegen** [sich abgewöhnen] → **ofleeën 1** || **ablegen** [abfahren] → **ofleeën 4** || **Ableger**, Steckling → **Gamm 3** || **ablehnen**, **abweisen** → **ofleenen** → **refuséieren 1** || **Ablehnung**, Verweigerung, **Abfuhr** → **Refus** || **ableiten** von [herleiten von] → **ofleeden** [ofleede vun] || **ablenken** [in eine andere Richtung leiten] → **deviéieren 2** || **ablenken** [auf andere Gedanken bringen] → **oflenken 1** || **ablenken von** [abbringen von] → **oflenken 2** [oflenke vun] || **Ablenkung**, Unterhaltung, Zerstreuung → **Distraktioun** || **Ablenkung** [Zerstreuung] → **Oflenkung** || **ablesen** [vortragen] → **ofliesen 1** || **ablesen** [einen Zähler] → **ofliesen 2** || **ablesen** [im Gesicht] → **ofliesen 3** || **abliefern** [eine Ware] → **ofliwweren 1** || **abliefern** [eine Person, ein Tier] → **ofliwweren 2** || **ablösen** [ersetzen] → **ofléisen** || **Ablösung** [das Ablösen] → **Ofléisung** || **ablutschen** → **oflutschen** || **abmachen** [vereinbaren] → **ofmaachen 2** || Vereinbarung, **Abmachung**, Übereinkommen, Übereinkunft → **Accord 1** || Deal, **Abmachung** → **Deal 2** || Verpflichtung, **Abmachung** → **Engagement 2** || **Abmachung** [Vereinbarung] → **Ofmaachung** || **abmalen** [kopieren] → **ofmolen** || **abmelden** [außer Betrieb nehmen, kündigen] → **ofmellen 1** || **abmelden** [den Austritt melden von] → **ofmellen 3** || **Abmeldung** [Außerbetriebnahme] → **Ofmeldung 1** || **Abmeldung** [beim Einwohnermeldeamt] → **Ofmeldung 3** || **abmontieren** [entfernen] → **ofmontéieren 1** || **abmontieren** [zerlegen] → **ofmontéieren 2** || **abmurksen**, kaltmachen → **ermuerksen** || **abmurksen** → **muerksen** → **murksen 3** || **Abnäher** → **Pince 2** || **abnehmen** [eine Kopfbedeckung, eine Brille] → **ofdoen** || **abnehmen** [entgegennehmen] → **ofhuelen 2** || **abnehmen** [übernehmen] → **ofhuelen 3** || **abnehmen** [wegnehmen] → **ofhuelen 4** || **abnehmen** [rauben] → **ofhuelen 5** || **abnehmen** [glauben] → **ofhuelen 6** || **abnehmen** [an Gewicht] → **ofhuelen 7** || **abnehmen** [zurückgehen] → **ofhuelen 8** || **abnehmen** [ein Telefongespräch entgegennehmen] → **ophiewen 7** || Antipathie, **Abneigung** → **Antipathie** || **Abneigung** → **Aversiou** → **Ofneigung** || austreten, **abnutzen** [Schuhe] → **austrieden 4** || **abnutzen** →

ofnotzen 1 2 || **Abonnement** [Bezug] → **Abonnement 1** || **Abonnement** [Dauerkarte] → **Abonnement 2** || **Abonnant** → **Abonnet** || **Abonnetin** → **Abonnetin** || **abonnieren** → **abonéieren 1 2** [sech abonéieren (op)] || **abordnen**, vorübergehend versetzen [einen Beamten, einen Angestellten] → **detachéieren** || **abpfeifen** → **opfäifen** || **abplatzen**, abreißen, herauspringen → **ewechfueren** || **abpumpen** → **opfompelen** || **abputzen** [abwischen] → **ofbotzen** || **abrasieren**, wegrasieren → **ewechraséieren** || Ausschabung, **Abrasio** → **Ausschabung** || **abraten von** → **ofroden** [ofrode vun] || **abräumen** [einen großen Gewinn erzielen] → **ofraumen 2** || (den Tisch) **abräumen** → **ofraumen 1** (den Dösch) ofraumen || **abrechnen** [eine Schlussrechnung aufstellen] → **ofrechnen 2** || **abrechnen** (von) [abziehen (von)] → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || **abrechnen mit** [zur Rechenschaft ziehen] → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || **Abrechnung** [Schlussrechnung] → **Dekont 1** || **Abrechnung** [Dokument] → **Dekont 2** || **Abrechnung** [Schlussrechnung] → **Ofrechnung 1** || **Abrechnung** [Dokument] → **Ofrechnung 2** || herunterreißen, **abreißen** [entfernen] → **erofrappen** || abplatzen, **abreißen**, herauspringen → **ewechfueren** || niederreißen, **abreißen** → **ewechrappen 2** || **abreißen** [ein Bauwerk] → **ofräissen 1** || **abreißen** [aufhören] → **ofräissen 2** || **abreißen** [ein Bauwerk] → **ofrappen 1** || **abrücken von** [sich distanzieren von] → **ofrécken** [ofrécke vun] || **abrufen**, abfragen [digitale Daten] → **ofruffen** || **abrunden** [eine Kante] → **ofrönnen 1** || **abrunden** [eine Zahl] → **ofrönnen 2** || **abrunden** [zu einem schönen Abschluss bringen] → **ofrönnen 3** || plötzlich, unerwartet, **abrupt** → **abrupt** || ausrutschen, **abrutschen** [mit einem Werkzeug] → **aurétschen 2** || **abrutschen** [in einer Rangliste, in einer Rangordnung] → **ofréttschen** || **absäbeln**, heruntersäbeln → **erofgarrelen** || **Absage** [einer Veranstaltung, eines Events] → **Annulatioun 1** || **Absage** [abschlägiger Bescheid] → **Omfeldung 2** || **Absage** [ablehnender Bescheid] → **Ofso 1** || **Absage** [Zurücknahme eines Übereinkommens] → **Ofso 2** || **absagen** [nicht stattfinden lassen] → **annuléieren 1** → **ofsoen 1** || **absagen** [sich abmelden (bei)] → **ofsoen 2** || **absägen** [abtrennen] → **ofseeën** || **Abschnitt**, **Absatz** → **Abschnitt** || **Absatz**, Unterabsatz [eines Gesetzestextes] → **Alinea** || **Absatz**, Schuhabsatz → **Tallek** || **absaven**, abspeichern → **ofsaven** || **abschaben** [entfernen] → **erofschappen** || **abschaffen** [beseitigen, aufheben] → **ofschafen 1** || **abschaffen** [nicht behalten, weggeben] → **ofschafen 2** || **abschälen** [die Gerbrinde] → **schläissen 3** || ausschalten, **abschalten** → **ausschalten 1** || **abschalten** [ausmachen] → **ofschalten 1** || **abschalten** [sich entspannen] → **ofschalten 2** || **abschalten** [nicht mehr zuhören] → **ofschalten 3** || absperren, **abschalten** [die Zuleitung unterbrechen] → **ofspären 2** || einschätzen, **abschätzen**, bewerten → **aschätzen** || Lumpenpack, **Abschaum** → **Krätz 2** || **abscheulich**, ektig → **abscheilech 1** || **abscheulich** [verwerflich] → **abscheilech 2** || **abschicken**, versenden → **erausschécken 2** || ausweisen, **abschieben** → **expulséieren** || Ausweisung, **Abschiebung** → **Expulsioun** || **Abschied**, Abschiedsfeier [im Berufsleben] → **Ab-schid** || **Abschied**, **Abschiedsfeier** [im Berufsleben] → **Abschid** || herunterschließen, **abschießen** → **erofschéissen** || **abschießen** [ein Fluggerät] → **ofschéis-**

sen || **abschirmen** (gegen) → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || **Abschirmung** [Vorrichtung] → **Ofschier-mung 1** || **Abschirmung** [Schutzmaßnahmen] → **Ofschier-mung 2** || abhauen, **abschlagen**, abhacken → **erofhaen** || abhauen, **abschlagen** → **erofschloen 1** || abhauen, **abschlagen**, fällen, abholzen → **ewechhaen** || **abschlagen**, abklatschen [beim Spiel, beim Sport] → **ofklappen 4** || **abschlagen** [verweigern] → **ofschloen** || verweigern, **abschlagen** → **refuséieren 2** || **abschleifen** → **ofschläifen** || **Abschleppdienst** → **De-pannage 2** || **abschleppen** → **ofschleefen** || **Abschleppstange** → **Ofschleefstang** || **Abschleppwa-gen** → **Depanneuse** || **abschließend** → **ofschléissend** || beenden, **abschließen** → **clôturéieren 1** || **abschließen** [in seine endgültige Fassung bringen] → **finaliséieren** || ad acta legen, **abschließen** → **klasséieren 4** || **abschließen** [beenden] → **ofschléis-sen 1** || **abschließen** [vereinbaren] → **ofschléissen 2** || **abschließen** [mit einem Schlüssel] → **spären 2** || zuschließen, **abschließen** → **zouspären** || **abschließen mit** → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || **Abschlussarbeit** [eines Studiums] → **Ofschlossaarbecht** || **Abschluss** [Beendigung, Ende] → **Ofschloss 1** || **Abschluss** [eines Vertrags] → **Ofschloss 2** || **Abschluss** [Schulabschluss] → **Ofschloss 3** || [technischer Sekun-darunterricht bis 2017-2018] **Abschlussklasse** → **Treizième 1** || **Abschlusskonzert** → **Ofschlossconcert** || **abschminken** → **ofschminken** || herunterschneiden, **abschneiden** → **ofschneiden** || wegschneiden, **abschneiden** → **ewechschneiden** || **abschneiden** [durch Abschneiden kürzen] → **ofschneiden 1** || **abschneiden** [ein Resultat erzielen] → **ofschneiden 2** || **Abschnitt**, Absatz → **Abschnitt** || **Abschnitt** [eines Projekts] → **Tranche 3** || **abschöpfen** [eine Substanz] → **erofschä-fen** → **ofschäffen** || **abschöpfen** von → **schäffen 2** [schäffe vun] || abdrehen, **abschrauben** → **erofdréien 2** || **abschrauben** → **erofschrauwen 1** || schrauben, **abschrauben** → **schrauwen** || **abschreckend** → **ofschreckend** || **abschrecken** [abhalten] → **ofschrecken 1** || **abschrecken** [übergießen] → **ofschrecken 2** || **abschreiben**, abgucken [in der Schule] → **knäipen 1** || **abschreiben** [kopieren] → **ofschreiwen 1** || **abschreiben**, plagiiieren → **ofschreiwen 2** || **abschreiben** (von) [absetzen (von)] → **ofschreiwen 3** [ofschreiwen (vun)] || Parade abnehmen, **abschreiten** [Truppen] → **Revue 3** [Revue passéieren] || **abschrubben** [reinigen] → **ofschruppen** || **abschüssige Strecke**, Gefälle → **De-scente** || **abschütten** [das Kochwasser von] → **ofschéd-den** || **abschwächen** [mildern] → **ofschwächen** || **abschwefeln** von [in einer Erörterung] → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **abschwellen** [Kör-perenteil] → **ofschwällen** || **absegnen** [genehmigen, annehmen] → **ofseenen** || **absehen** [übernehmen] → **ofkucken 1** || **absehen von** [unbeachtet lassen] → **of-gesinn 4** [ofgesi vun] || **abseilen** → **ofseelen** || **Abseits** → **Abseits** || **Absence** [Krampfleiden] → **Absence 4** || schicken, **absenden**, versenden → **fortschécken 1** || **Absender** → **Absender** → **Expéditeur** || **Absentismus** → **Absenteismus** || **absetzen** [aussteigen lassen] → **ofsetzen 1** || **absetzen** [entmachten] → **ofsetzen 2** || **absetzen** [ein Medikament] → **ofsetzen 3** || **absetzen** [verkaufen] → **ofsetzen 5** || (von den Steuern) **abset-zen** → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || Antiblockiersystem, **ABS** → **Antiblockéiersystem** || ab-

sichern [einen Ort] → **ofsécheren 1** || sichern, **absichern** [finanziell] → **ofsécheren 2** || **Absicherung** [Garantie] → **Ofsécherung** || **Absicht** → **Absicht** → **Intentioun** || **absichtlich** → **absichtlech** || **absichtlich**, mit Absicht → **express** → **gär 3** || **Absinth** [Getränk] → **Absinth 2** || (Glas) **Absinth** → **Absinth 3** || **absolut** [unbedingt, völlig] → **absolut 1** || **absolut** [Messung] → **absolut 2** || **Absolution**, Lossprechung → **Absolutioun** || **Absolutismus** → **Absolutismus** || **Absolvent** → **Absolvent** || **Absolventin** → **Absolventin** || **absolvieren** [Aus-, Weiterbildung] → **absolvéieren** || **Abspann**, Nachspann → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **absaven**, **abspeichern** → **ofsaven** || **abspeichern** [digitale Daten] → **ofspäicheren** || **speichern**, **abspeichern** [digitale Daten] → **saven** → **späicheren 2** || **ausspannen**, **abspenstig machen** → **ausspannen 2** || **absperren** [abriegeln] → **ofspären 1** || **absperren**, abschalten [die Zuleitung unterbrechen] → **ofspären 2** || **sperren**, **absperren**, streichen [zur Strafel] → **spären 4** || **Absperrung**, Barriere → **Clôture 3** || **Absperrung** → **Ofspäring** || **Absperrung**, Schranke → **Spär 1** || **absprechen** [vereinbaren] → **ofschwätzen 1** || **absprechen**, streitig machen → **ofschwätzen 2** || **absprengen**, lossprengen → **lasssprengen** || **abspringen** [sich lösen] → **erofsprangen 2** || **abspringen** [zum Sprung ansetzen] → **ofsprangen 1** || **abspringen** [mit dem Fallschirm] → **ofsprangen 2** || **abspringen** [sich zurückziehen] → **ofsprangen 3** || **abspritzen** [ejakulieren] → **jitzen** || **Ab sprung** [Ansatz zum Springen] → **Ofsprong 1** || **Ab sprung** [mit dem Fallschirm] → **Ofsprong 2** || **abspülen** [reinigen] → **ofschwanken** || **abspülen** [säubern] → **ofspullen** || **abstammen von** → **ofstamen** [ofstame vun] || **Abstammung** → **Ofstamung** || **Stammbaum**, **Abstammungsnachweis** [von Tieren] → **Stammbam 2** || **Abstand**, Kluft → **Ecart** || **Abstand**, Zeilenabstand → **Espace 1** || **Abstand** [räumliche Distanz] → **Intervall 2** || **Abstand** [Entfernung] → **Ofstand 1** || **Abstand** [Zeitspanne] → **Ofstand 2** || **Abstand** [kleiner Zwischenraum] → **Sputt 1** || **abstauben** → **ofstëbsen** || sich abheben von, **abstechen von** → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **Ausflug**, Spaziergang, **Abstecher** → **Tour 4** || **abstecken** [abgrenzen] → **ofstiechen** || **abstecken** [mit Stecknadeln] → **spéngelen** || **abstehen** [nicht anliegen] → **ewechstoen** || (steif) **abstehen** → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || **absteigen** [in eine tiefere Spielklasse] → **ofsteigen** || **Absteiger** [im Mannschaftssport] → **Ofsteiger** || **abstellen** [abkommandieren] → **ofstellen 1** || **Abstellgleis** → **Ofstellgleis** || **Abstellraum**, **Abstellkammer** → **Ofstellraum** || **Abstellraum**, **Abstellkammer** → **Ofstellraum** || **abstempeln als** [bezeichnen als] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **abstempeln** [mit einem Stempel versehen] → **ofstempelen 1** || **absterben** → **ofstierwen** || **abstimmen auf** [Töne] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **abstimmen auf** [abgleichen auf] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **abstimmen** [wählen] → **ofstëmmen 3** || **Abstimmung** [Wahl] → **Ofstëmmung** || **Abstimmung** [Stimmabgabe] → **Vott** || **Gestank**, **abstoßender Dunst** → **Gallern** || **abstoßend** → **rëffeg** || **abstoßend**, ekelerregend → **ruckelzeg 1** || **ruppeg 1** || **abstoßen** [wegstoßen] → **ofstoussen 1** || **abstoßen**, abwerfen [das Geweih] → **ofstoussen 2** || **abstoßen** [verkaufen] → **ofstoussen 3** || **abstoßen** [ein Transplantat, ein Implantat] → **ofstoussen 4** || **ab-**

stoßen [anwidern] → **ofstoussen 5** || **Abstoß**, Befreiungsschlag → **Degagement** || **abstrakt** [theoretisch, begrifflich] → **abstrakt 1** || **abstrakt** → **abstrakt 2** || **Abstraktum**, **Abstraktion** → **Abstraktioun 1** || **Abstraktum**, **Abstraktion** → **Abstraktioun 1** || **abstreiten** [leugnen] → **ofstreden** || **Abstrich** [Untersuchung] → **Ofstré 1** || **Abstrich** [Probe] → **Ofstré 2** || **abstrus**, verworren → **obskuer 2** || **abstürzen** [Computer] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || **abstützen** → **ofstäipen 1** || **abstützen**, stützen [durch Stützen sichern] → **stäipen 1** || stützen, **abstützen** [den Kopf, die Hände, die Ellenbogen] → **stäipen 2** || **absurd** → **absurd** || **Absurdität** [etwas Absurdes] → **Absurditéit 1** || **Absurdität** [das Absurdsein] → **Absurditéit 2** || **Geschwür**, **Abszess** → **Schwier** || **abtasten** [befühlen] → **oftaaschten 1** || **abtasten** [durchsuchen] → **oftaaschten 2** || **auftauen**, **abtauen** → **entdeeen 1** || **Abtei** → **Abtei** || **abteilen** → **ofdeelen** || **Abteil**, Zugabteil → **Coupé 2** → **Kompartiment 1** || **Abteilung** [eines Unternehmens, einer Dienststelle] → **Abteilung** || **Abteilung**, Fachbereich → **Departement 1** || **Abteilung** [eines Geschäfts] → **Rayon 2** || **Sektion**, **Abteilung** → **Sektioun 1** || **Abteilung** [eines Unternehmens, einer Dienststelle] → **Service 4** || **Abteilung** [eines Krankenhauses] → **Unitéit 4** || **Abt** → **Abt** || **abtippen** → **oftippen** || **Äbtissin** → **Äbtissin** || **Partikel**, **Abtönungspartikel** → **Partikel 2** || **abtragen** [entfernen] → **ofdroen** || **fortschaffen**, **abtransportieren** → **ewechféieren** || **abtreiben** [die Schwangerschaft abbrechen] → **avortéieren** → **ofdreiwien** || **Abtreibung**, Schwangerschaftsabbruch → **Avortement** || **Abtreibung** [Schwangerschaftsabbruch] → **Ofdreiwung** || **abtrennen** (von) [räumlich trennen (von)] → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || **abtrennen** [abnutzen] → **oftrieden 1** || **abtretten** [zurücktreten] → **oftrieden 3** || **abtretten** (an) [überlassen, übertragen (auf)] → **oftrieden 2** [oftrieden (un)] || **abtrocknen** [trocken reiben] → **ofdréchnen** || **abtropfen** → **ofdrépsen** || **abturn** [schnell erledigen] → **ofdinn** || **abtipfen** (von) → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **Abu Dhabi** → **Abu Dhabi** || **Abuja** → **Abuja** || manchmal, **ab und zu** → **alt 1** || **abwägen** → **ofwiegen 2** || **abwählen** [eine Person] → **ofwielen** || **exspektativ**, **abwartend** → **exspektativ** || **abwarten** → **ofwaarden 1 2** || **abwaschen** [säubern] → **ofwäschen** || **abwaschen**, spülen → **spullen 1 3** || **abwaschen** und **wegräumen** → **ewechspullen 1** || **Abwasch** [Geschirr] → **Spull** || **Abwaschwasser** → **Spullwaasser 1** || **Abwasser** → **Ofwaasser** || **Abwechslung** [Ablenkung, Unterhaltung] → **Ofwiesslung 1** || **Abwechslung**, Vielfalt → **Variatioun 1** || **abwechslungsreich** → **ofwiesslungsriich** || **abwehren** [ab schlagen] → **ofwieren 1** || **abwehren** [vereiteln] → **ofwieren 2** || **Abwehr** [Teil einer Mannschaft] → **Defense 5** || **Defensive**, **Abwehr** [im Sport] → **Defensiv 2** || **abweichen von** [sich entfernen von] → **ofwäichen** [ofwäiche vun] || **Abweiler** → **Obeler** || **eisig**, **abweisend** → **äiseg 2** || **ablehnen**, **abweisen** → **ofleenen** || **abweisen** [von sich weisen] → **ofweisen 1** || **abweisen** [ablehnen] → **ofweisen 2** || **ablehnen**, **abweisen** → **refuséieren 1** || **herunterwerfen**, **hinunterwerfen**, **abwerfen** → **erofgeheien** || **abstoßen**, **abwerfen** [das Geweih] → **ofstoussen 2** || **abwerfen** [herunterwerfen] → **ofwerfen 1** || **abwerfen** [einbringen] → **ofwerfen 2** || **abwerfen** [das Geweih] → **ofwerfen 3** || **abwertend** → **ofwärtend** || **abwerten**

[eine Währung] → **ofwäerten 1** || **abwerten** [herabwürdigen] → **ofwäerten 2** || **abwerten** → **ofwäerten 3** || **Abwertung** [einer Währung] → **Ofwärtung 1** || **Abwertung** [Herabwürdigung] → **Ofwärtung 2** || **Abwesenheit** [das Ausbleiben, das Wegbleiben] → **Absence 1** || **Abwesenheit**, Fehlen [Mangel, Nichtvorhandensein] → **Absence 2** || **abwickeln** [herunterwickeln] → **lasswäckeln** || **abwickeln** [abrollen] → **ofwäckeln 1** || **abwickeln** [durchführen] → **ofwäckeln 2** || **abwiegen** → **ofweien 1** || **abwimmeln** → **ofwimmeln** || **abwischen** [säubern] → **ofmaachen 1** || **Abzeichen** [Auszeichnung] → **Badge 2** || **Abzeichen** [Symbol] → **Emblème** || **Abzeichen** [Anstecknadel] → **Ofzeechen 1** || **Abzeichen** [Symbol] → **Ofzeechen 2** || **abzeichnen** [nachzeichnen] → **ofzeechen 1** || **Abziehbild** → **Abzebild** || **abziehen** [entfernen] → **ofzieren 1** || **abziehen** [ein Tier] → **ofzieren 2** || **abziehen** [ein Bett] → **ofzieren 3** || **abziehen** [vervielfältigen] → **ofzieren 4** || **abziehen** [lentweichen] → **ofzieren 7** || **abziehen** [Soldaten] → **ofzieren 8** || **abziehen** [ein Tier] → **ströppen 1** || zurückziehen, **abziehen** → **zeréckzieren 3** || **abziehen** (von) [in Rechnung stellen] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || **abziehen** (von) [abrechnen (von)] → **ofzieren 5** [ofzieren (vun)] || schröpfen, **abzocken** → **beidelen 1** || minus, **abzüglich** → **minus** || **Abzugshaube** → **Hott** || Zubehör(teil), **Accessoire** → **Accessoire 1** || **Account**, Benutzerkonto → **Account** || Benutzerkonto, **Account** → **Benutzerkont** || **Accra** → **Accra** || **ach**, also → **boff 2** || **ach**, Kopf hoch → **o 6** || na so was, **ach**, sieh mal (einer) an → **tiens 1** || **ach** (so), sieh da → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **Achillessehne** → **Achillesseen** || **ach menno** → **ojo** || **Achse** [am Fahrzeug] → **Achs 1** || **Achse** [Drehachse, Symmetrieachse] → **Achs 2** || **Achse** [Verkehrsweg] → **Achs 3** || **achte** → **aacht** || **Achtel** → **Aachtel** || **Achtelfinale** → **Aachtelsfinal** || **achten auf**, Wert legen auf → **kucken 8** [kucken op] || Wert legen auf, **achten auf** → **uechten 2** [uechten op] || **achten**, Respekt haben vor, schätzen → **respektieren 1** || **achten**, respektieren → **uechten 1** || **Achterbahn** → **Achterban** || **Acht**, **Achter** [im Rad] → **Aachtchen 4** || **achtfach** → **aachtfach** || **acht** → **aacht** || **Acht** [Ziffer] → **Aacht** || **Acht** [Spielkarte] → **Aachtchen 3** || **Acht**, **Achter** [im Rad] → **Aachtchen 4** || schonen, **achtgeben auf** → **versuergen 4** || **achtgeben** (auf), aufpassen (auf) → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || **achtmal** → **aachtmol** || **achtundachtzig** → **aachtanachtzeg** || **achtundachtzigste** → **aachtanachtzegst** || **achtunddreißig** → **aachtandrésseg** || **achtunddreißigste** → **aachtandréssegst** || **achtundfünfzig** → **aachtafomezeg** || **achtundfünfzigste** → **aachtafomezegst** || **achtundneunzig** → **aachtannonzeg** || **achtundneunzigste** → **aachtannonzegst** || **achtundsechzig** → **aachtasechzeg** || **achtundsechzigste** → **aachtasechzegst** || **achtundsiebzig** → **aachtasiwwenzeg** || **achtundsiebzigste** → **aachtasiwwenzegst** || **achtundvierzig** → **aachtavéierzeg** || **achtundvierzigste** → **aachtavéierzegst** || **achtundzwanzig** → **aachtanzwanzeg** || **achtundzwanzigste** → **aachtanzwanzegst** || **achtzehn** → **uechtzég** || **achtzehnhundert**, tausendachthundert → **uechtzénghonnert** || **achtzehnte** → **uechtzéngt** || **Achtzigerjahre** → **Achtzegerjoren** || **achtzig** → **achtzeg** || **achtzigmal** → **achtzegmol** || **achtzigste** → **achtzegst** || **ach was** →

hopp 3 [hopp hopp hopp] || **Ackerbau betreiben** → **akeren 1** || **Ackerbau** → **Akerbau** || **Acker**, **Feld** → **Stéck 5** || (Gewöhnlicher) **Ackerfrauenmantel**, **Ackersinau** → **Broochkraut 2** || **Furche**, **Ackerfurche** → **Fuer 1** || **Ackerland** → **Akerland** || **ackern**, **schuffen** → **akeren 2** || (Gewöhnlicher) **Ackerfrauenmantel**, **Ackersinau** → **Broochkraut 2** || **Walze**, **Ackerwalze** → **Walz 3** || **Ackerwinde**, **Zaunwinde** → **Wann** || **Actinium** [chemisches Element] → **Actinium** || **Actinoid** → **Actinoid** || **Actionfilm** → **Actionfilm** || **ad acta legen**, **abschließen** → **klasséieren 4** || **Adaptation** [Umarbeitung eines Kunstwerks] → **Adaptatioun 2** || **Adapter** → **Adapter** || **adaptieren** [ein Kunstwerk] → **adaptéieren 2** || **adäquat**, **angemessen** → **adequat** || **adden** → **adden** || **addieren**, **zusammenzählen** → **addéieren** || **Addis Abeba** → **Addis Abeba** || **Addition** → **Additioun** || **Adel** [Aristokratie] → **Adel** → **Nobless** || **Adenomyose** → **Adenomyos** || **Ader** [Blutgefäß] → **Oder 1** || **Ader** [Wasserader] → **Oder 2** || **Ader** [Veranlagung] → **Oder 3** || **ADHS** → **ADHS** || **adipös**, **fettleibig** → **adipös** || **fettleibig**, **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || **Adjektiv** → **Adjektiv** || **Adjutant** → **Adjutant** || **Adjutant** → **Adjutant** || **Adler** → **Aadler** || wohlhabende Familie, **adlige Familie** → **Herrschaft 2** || **adlig** [aristokratisch] → **adeleg** || **administrativ** → **administrativ** || **Administrator** [eines Computers, eines informatischen Netzwerks] → **Administrateur 2** || **Admiral** [Dienstgrad] → **Admirol** || **Admiralin** [Dienstgrad] → **Admirolin** || **adoptieren** [ein Kind] → **adoptéieren 1** || **adoptieren**, **sich aneignen** → **adoptéieren 2** || **annehmen**, **adoptieren** → **unhuelen 4** || **Adoption** → **Adoptioun 1** || **Adoptiveltern** → **Adoptiveltern** || **Adoptivkind** → **Adoptivkind** || **Adrenalin** → **Adrenalin** || **Adressbuch** → **Adressebichelchen** → **Adressebuch** || **Adresse**, **Anschrift** → **Adress 1** || **Adresse**, **Internetadresse** → **Adress 2** || **adressieren an**, **richten an** → **adresséieren 1** [adresséieren un] || **adrett** → **adrett** || **adrett**, **schmuck** → **houfereg 2** || **ADS** → **ADS** || **Advent** [Zeit] → **Advent** || **Adventsdekoration** → **Adventsdekorioun** || **Adventskalender** → **Adventskalenner** || **Adventskranz** → **Adventskranz** || **Adventslid** → **Adventslid** || **Adventsmarkt** → **Adventsmaat** || **Adventssonntag** → **Adventssonndeg** || **Adverb** → **Adverb** || **Aerobic** → **Aerobic** || **Aerosol** [Gemisch aus Schwebeteilchen] → **Aerosol** || **Aessen** → **Aessen** || **A** [Buchstabe] → **A** || **A** [Ton, Note] → **La** || **Affäre**, **Sache**, **Angelegenheit** → **Affär 1** || **Affäre**, **Verhältnis** → **Affär 2** || **Affe** → **Af** || **Affenhitze** → **Afenhétzt** || **Affenpocken** → **Afepouken** || **Affinität** [Sympathie] → **Affinitéit** || **Affront** → **Affront** || **Afghane** → **Afghan** || **Afghanin** → **Afghanin** || **afghanisch** → **afghanesch** || **Afghanistan** → **Afghanistan** || **Afrika** → **Afrika** || **Afrikaner** → **Afrikaner** || **Afrikanerin** → **Afrikanerin** || **afrikanisch** → **afrikanesch** || **After** → **After** || **Anus**, **After** → **Anus** || **Analfissur**, **Afterriss** → **Analrass** || **Aftershare** → **Aftershare** || **Agenda**, **Terminkalender** → **Agenda** → **Calepin 2** || **Agent**, **Vertreter**, **Makler** → **Agent 1** || **Agent**, **Geheimagent** → **Agent 2** || **Agentin**, **Vertreterin**, **Maklerin** → **Agentin 1** || **Agentin**, **Geheimagentin** → **Agentin 2** || **Agentur** [Vermittlungsagentur] → **Agence 2** || **Institut**, **Agentur**, **Behörde** → **Agence 3** || **Aggression** [Gewaltbereitschaft] → **Aggressioun 2** || **Aggression** [auf fremdes Staatsgebiet] → **Aggressioun 3** || **aggressiv** [gewaltbereit] → **aggressiv 1** || **aggressiv**, **rücksichtslos** → **aggressiv 2** || **aggressiv**, **grell**

→ **aggressiv 3** || **aggressiv** [dynamisch, expansiv] → **aggressiv 4** || bissig, **aggressiv** → **rosen 1** || angriffig, **aggressiv**, angriffslustig → **ugrëffeg** || **Aggressivität** [Charaktereigenschaft] → **Aggressivitéit** || aufbrausend sein, **aggressiv sein** → **hafteg** [hafteg sinn] || **Agnostiker** → **Agnostiker** || **Agnostikerin** → **Agnostikerin** || **Agonie**, Todeskampf → **Agonie** || **Agrarpolitik** → **Agrarpolitik** || **Agrarsektor** → **Agrarsecteur** || **Ägypten** → **Ägypten** || **Ägypter** → **Ägypter** || **Ägypterin** → **Ägypterin** || **ägyptisch** → **ägyptesch** || **ah** → **a 1** || gleichen, **ähneln** → **gläichen** || **ahnen**, vermuten → **anen** || **Ahn** → **Ohn** || **ähnlich** → **änlech** || **Ähnlichkeit** → **Änlechkeet** || **Ähnlichkeit** [von Personen] → **Glach 1** || (keine) **Ahnung haben von**, sich (nicht) auskennen mit → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || **Ahorn** [Pflanze] → **Ahorn 1** || **Ahorn** [Holz] → **Ahorn 2** || **Ahorn**, Feldhorn → **Maasselter 1** || **Ahorn** [Holz] → **Maasselter 2** || **Ähre** → **Éi** || **Aidsbehandlung** → **Aidsbehandlung** || Aidsberatungsstelle, **Aidsberatung** → **Aidsberodung** || **Aidsberatungsstelle**, Aidsberatung → **Aidsberodung** || **Aids** [HI-Virus] → **Aids 1** || **Aids** [Immunschwäche] → **Aids 2** || **Aidskampagne** → **Aidscampagne** || **aidskrank** → **aidskrank** || **Aidsmedikament** → **Aidstest** → **Aidstest** || **Aidstherapie** → **Aidstherapie** || **Airbag** → **Airbag** || **Airline**, Fluggesellschaft → **Airline** || **Akademie** → **Akademie** || **Akademiker** → **Akadeemiker** || **Akademiker**, Hochschulabsolvent → **Universitaire** || **Akademikerin** [Person mit Universitätsausbildung] → **Akadeemikerin** || **Dissertation**, **akademische Examensarbeit** → **Thees 2** || **akademisch** [universitär] → **akadeemesch 1** || **akademisch** [abstrakt, trocken] → **akadeemesch 2** || **Akescht** → **Akescht** || **Akkordeon** → **Akkordeon** || Ziehharmonika, **Akkordeon** → **Ziharmonika 1** || **Akkordeonist** → **Akkordeonist** || **Akkordeonistin** → **Akkordeonistin** || **Akkord** [Zusammenklang von Tönen] → **Akkord 1** || **akkreditieren** [bevollmächtigen] → **akkreditieren** || **Akkreditierung** [Zulassung] → **Akkreditatioun 1** || **Akkreditierung** [Dokument] → **Akkreditatioun 2** || **Akkreditierung** [Zulassung] → **Akkreditierung 1** || **Akkreditierung** [Dokument] → **Akkreditierung 2** || **Akku** → **Akku** || **Akkumulation** [rhetorisches Stilmittel] → **Accumulatioun 2** || **akkurat**, sehr sorgfältig, präzise → **akkurat** || **Akkusativ** → **Akkusativ** || **Akne** → **Akne** || **Akribie** → **Akribie** || **akribisch** → **akribesch** || **Akrobat** → **Akrobat** || **Akrobatik** → **Akrobatik** || **Akrobatin** → **Akrobatin** || **akrobatisch** → **akrobatesch** || **Akte** → **Dossier 2** || Sammelmappe, **Aktendeckel** → **Schmis 1** || **Ordner**, **Aktenordner** → **Classeur** || **Aktenordner**, **Ordner** → **Dossier 1** || **Akteur** [Beteiligte(r)] → **Acteur 2** || **Akt**, Tat, Handlung → **Akt 2** || **Akt**, Aufzug → **Akt 3** || **Akt** [künstlerische Darstellung] → **Akt 5** || **Nu** || **Aktie** → **Aktie** || **Aktiengesellschaft** → **Aktiengesellschaft** || **Aktienkurs** → **Aktiecourse** || **Aktinium** [chemisches Element] → **Aktinium** || **Aktionär** → **Aktionär** || **Aktionärin** → **Aktionärin** || **Aktionärsversammlung** → **Aktionärsversammlung** || **Aktion** [Handlung, Maßnahme] → **Aktioun 1** || **Aktion** [physikalische Kraft] → **Aktioun 2** || **Aktionsplan** → **Aktionsplang** || **Aktionsprogramm** → **Aktionsprogramm** || **Aktionstag** → **Journée** || **aktive Sterbehilfe** → **aktiv 5** [aktiv Stierföhleff] || **Mitarbeit**, **aktive Teilnahme** → **Mataarbecht** || **aktiv** [tätig, regel] → **aktiv 1** || **aktiv** [im Aktiv]

→ **aktiv 2** || **aktiv** [durch direkte Handlung] → **aktiv 3** || **aktiv** [virulent] → **aktiv 4** || **Aktiv** [Tätigkeitsform] → **Aktiv** || **Aktivismus** → **Aktivismus** || (politischer) **Aktivist** → **Aktivist** || (politische) **Aktivistin** → **Aktivistin** || **Aktivität** [Handlung, Tätigkeit] → **Aktivitéit 1** || **aktualisieren**, auf den neuesten Stand bringen → **aktualisieren** || **Aktualisierung** → **Aktualisierung** || **Aktualitäten**, Tagesereignisse → **Aktualitéit 2** || **Aktualität** [gegenwärtige Bedeutsamkeit] → **Aktualitéit 1** || **aktuell**, gegenwärtig → **aktuell 1** || **neu**, **aktuell** → **rezent** || **aktuell sein**, modern sein, modisch sein → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **Akupunktur** → **Akupunktur** || **Akustik** [Wissenschaft] → **Akustik 1** || **Akustik** [Klangwirkung] → **Akustik 2** || **akustisch** [den Klang betreffend] → **akustesch 1** || **akustisch** [Instrument] → **akustesch 2** || **akut** [aktuell, schwerwiegend] → **akut 1** || **akut** [die Gesundheit bedrohend] → **akut 2** || **Akzent** [diakritisches Zeichen] → **Accent 1** || **Akzent** [Tonfall] → **Accent 2** || **Akzent**, Betonung [Ton] → **Akzent 1** || **Akzent**, Betonung [Gewicht] → **Akzent 2** || **Betonung**, **Akzent** [Ton] → **Betounung 1** || **Akzent**, Betonung [Gewicht] → **Betounung 2** || **betonen**, **akzentuieren** [einen Laut] → **accentuieren 1** → **betounen 1** || **annehmbär**, **akzeptabel** → **akzeptabel 1** || **Akzeptanz** → **Akzeptanz** || **akzeptieren**, annehmen [zustimmen] → **akzeptieren 1** || **akzeptieren**, aufnehmen → **akzeptieren 2** || **akzeptieren**, annehmen, dulden → **akzeptieren 3** || **Akzisen** [indirekte Verbrauchssteuern] → **Accisen** || **Alarmanlage** → **Alarmanlag** || **Alarmbereitschaft** → **Alarmbereitschaft** || **Alarm** [Notsignal] → **Alarm 1** || **Alarm** [Notsignal, Einsatzruf] → **Alert 1** || **alarmierend**, beunruhigend → **alarmant** || **alarmieren** [zum Einsatz rufen] → **alarmieren 1** || **alarmieren**, beunruhigen → **alarmieren 2** || **alarmieren** [zum Einsatz rufen] → **alerteieren 1** || **Alarm schlagen** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **Albaner** → **Albaner** || **Albanerin** → **Albanerin** || **Albanien** → **Albanien** || **albanisch** → **albanesch** || **blöd(e)**, **dumm**, **albern** → **blöd 1** || **albern** → **dabozeg** || **Kinderei**, **Albernheit** → **Kannerei 1** || **Albdram** → **Albdram** → **Cauchemar** || **Albtraum** [im Schlaf] → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **Album** [Sammelbuch] → **Album 1** || **Album** [Musikalbum] → **Album 2** || **Aldringer** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Aldringer** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **Alf** → **Aleft** || **Algeerierin** → **Algeerierin** || **Alge** → **Alg** || **Algerien** → **Algerien** || **Algerier** → **Algeerier** || **algerisch** → **algeeresch** || **Algier** → **Alger** || **Alibi** [eines Tatverdächtigen] → **Alibi 1** || **Alibi**, Rechtfertigung, Vorwand → **Alibi 2** || **Alimente** → **Alimenter** → **Ennerhalt 2** || **Alkalimetall** → **Alkalimetall** || **Alkoholismus**, **Alkoholabhängigkeit** → **Alkoholismus** || **Alkoholabhängigkeit** → **Alkoholsucht** || **Alkohol** [Getränk] → **Alkohol 1** || **Alkohol** [Stoffgruppe] → **Alkohol 2** || **Alkohol** [Isopropylalkohol] → **Alkohol 3** || **Alkoholiker** → **Alkoholiker** || **Alkoholikerin** → **Alkoholikerin** || **alkoholisch** [Alkohol enthaltend] → **alkoholesch 1** || **alkoholisch** [Alkohol bildend] → **alkoholesch 2** || **Alkoholismus**, **Alkoholabhängigkeit** → **Alkoholismus** || **Alkoholkontrolle** → **Alkoholkontroll** || **Alkoholtest** → **Alkoholtest** || **alle Achtung**, Hut ab → **chapeau** || **Allee** → **Allee** || **jede**, **alle**, **all**, jegliche → **all 6 8** || **alle**, **all** → **all 13 14** || **allesamt**, **alle** → **alleguer 1 2** || **alle** → **allen 1 2** || **alle Hände voll zu tun haben** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || **allein sein**,

allein bleiben → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || einzeln, für sich, **alleine** → **fir 11** [fir sech] || **allein** [ohne weitere Gesellschaft] → **eleng 1** || **allein** [ohne Hilfe] → **eleng 1** || **allein** [ausschließlich] → **eleng 2** || **allein** [schon] → **eleng 3** || **allein sein** [einsam sein] → **eleng 2** [eleng sinn] || **allein sein**, **allein bleiben** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **Single**, **Alleinstehender** → **Single** || **single**, **alleinstehend** → **celibataire 2** → **single** || **allem Anschein nach** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **allem** → **allem 1 2** || **allenfalls** [höchstens, bestenfalls] → **allefalls** || **jeden**, **allen**, **all**, **jeglichen** → **all 4** || **allen** → **alleguer 3** → **allen 3** || **allerbeste** → **allerbescht** || **Allernborn** → **Allerbuer** || **allerdings**, **jedoch** → **alldéngs** || **allererste** → **alleréischt** || **jeder**, **aller**, **all**, **jeglicher** → **all 2** || **aller** → **aller** || **allerfeinste** → **houbescht** || **allerfeinste**, **Sonntags...** → **sonndes** || **Allergen** → **Allergeen** || **Allergie** → **Allergie** || **Allergiker** → **Allergiker** || **Allergikerin** → **Allergikerin** || **Allergisch** → **allergesch** || **Allergologe** → **Allergolog** || **Allergologie** → **Allergologie** || **Allergologin** → **Allergologin** || **allerhand**, **allerlei** → **allerhand 1** || **allerhand**, **unerhört** → **allerhand 2** || **Allerheiligen** → **Allerhellegen** || **Allerheiligste(s)** [Hostie] → **Sakrament 2** || **allerhand**, **allerlei** → **allerhand 1** || **allerlei** → **allerlee** → **allméiglech** || **allerletzte** → **allerlescht** || **allerneueste** → **allerneist** || **Allerseelen** → **Allerséilen** || **allesamt**, **alle** → **alleguer 1 2** || **es besser wissen**, **alles besser wissen** → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 10 12** || **alles** → **alles 1 2 3** || **alles in allem** [alles zusammen] → **alles an allem 1** || **alles in allem** [im Ganzen gesehen] → **alles an allem 2** || **jeder**, **aller**, **all**, **jeglicher** → **all 2** || **jeden**, **allen**, **all**, **jeglichen** → **all 4** || **jede**, **alle**, **all**, **jegliche** → **all 6 8** || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 10 12** || **alle**, **all** → **all 13 14** || **all** → **all 16 18 20 21** || **Allgemeinbildung** → **Allgemengbildung** || **Bildung**, **Allgemeinbildung** → **Bildung** || **allgemeiner Bebauungsplan** → **PAP** || **allgemein** [mehrheitlich] → **allgemeng 1** || **allgemein** [generell, prinzipiell] → **allgemeng 2** || **allgemein** [allgemein gültig] → **allgemeng 3** || **allgemein** [nicht ins Detail gehend] → **allgemeng 4** || **Allgemeinheit**, **Öffentlichkeit** → **Allgemengheet 1** || **Allgemeinheit**, **Banalität**, **Plattitüde** → **Allgemengheet 2** || **Allgemeinmediziner** → **Generalist** || **Allgemeinmedizinerin** → **Generalistin** || **Allheilmittel** → **Allheilmëtzel** || **Allianz**, **Bündnis** → **Allianz** || **alliiert**, **verbündet** → **alliéiert** || **jährlich**, **alljährlich** → **alljäärlech** || **jedes Jahr**, **alljährlich** → **alljoers** || **allmächtig** → **allmächteg** || **allmählich**, **nach und nach** → **lues 3** [lues a lues] || **Alltag** [tägliches Einerteil] → **Alldag** || **alltäglich**, **tagtäglich** → **alldéeglech 1** || **alltäglich**, **gewöhnlich**, **banal** → **alldéeglech 2** || **Alltagskleidung** → **Wiertesgezei** || **Alltagssprache** → **Alldagssprooch** || **Allüren** → **Allür 2** || **allzeit**, **immer**, **stets** → **allzäit 2** || **allzu**, **zu** → **allze** || (kleines) **Allzweckmesser**, **Schälmesser** → **Knäip** || **Almitten** → **Almitten** || **Almosen** → **Almosen** || **Alpenbirkenzeisig** → **Rouden Zeisel** || **Alpenbraunelle** → **Alpenheckeschläffer** → **Alpenheckestéisser** || **Alpen** → **Alpen** || **Alpenstrandläufer** → **Alpesandleefer** || **Alphabet** → **Alphabet** || **alphabetisch** → **alphabetesch** || **alphabetisieren** [lesen und schreiben lehren] → **alphabetiséieren** || **Alphabetisierung** → **Alphabetiséierung** || **Alpha-Variante**

[Coronavirus] → **Alpha-Variant** || **Alpinist** → **Alpinist** || **Alpinistin** → **Alpinistin** || **Altscheid** → **Alschent** || **als Dummkopf hinstellen** → **verdommen 2** || **als Erste(n)abfertigen**, **als Erste(n) behandeln** → **virhuelen 1** || **als Erste(n) abfertigen**, **als Erste(n)behandeln** → **virhuelen 1** || **als** [in der Eigenschaft] → **als** || **als**, **wie** [vergleichen mit] → **ewéi 4** || ... (**als**) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **als** [zu der Zeit, in dem Augenblick] → **wéi** || **kriminalisieren**, **als kriminell betrachten** [eine Handlung] → **kriminaliséieren 1** || **kriminalisieren**, **als kriminell betrachten** [eine Person] → **kriminaliséieren 2** || **als Lebenspartner eintragen** → **pacsen 1** || **als ob**, **wie wenn** → **ewéi 3** [ewéi wann] || **wie wenn**, **als ob** → **wann 4** [wéi wann] || **also bitte** [als Ausdruck der Empörung] → **sorry 3** || **also** → **a 2** || **na** (gut), **also** → **abee 1** || **also** [folgich] → **also** || **ach**, **also** → **boff 2** || **also**, **nun**, **aber**, **na** → **ma** || **na gut**, **na dann**, **also gut** → **abee 6** [abee gutt] || **na gut**, **also gut**, **von mir aus** → **dajee 3** [dajee alt] || **kellnern**, **als Servicekraft arbeiten** → **zerwéieren 3** || **Altar** [in der Kirche] → **Altar 1** || **Altar** [Opferstein] → **Altar 2** || **Chor**, **Altarraum** → **Chouer 1** || **Altbausanierung** → **Altbausanéierung** || **alte Frau**, **Alte** → **Ditti** || **alte Frau**, **Alte** → **Ditti** || **echte Luxemburgerin**, **alteingesessene Luxemburgerin** → **Stacklëtzebuergerin** || **echter Luxemburger**, **alteingesessener Luxemburger** → **Stacklëtzebuergere** || **alteingesessen** → **etabliert** || **Alter** [Lebensalter] → **Alter 1** || **Alter** [Altersstufe] → **Alter 2** || **Alter** [Beharrlichkeit] → **Alter 3** || **älter** [nicht mehr ganz jung] → **eeler** || **Alternative** [Option] → **Alternativ 1** || **Alternative** [Wahl] → **Alternativ 2** || **alternativ**, **zur Wahl** → **alternativ 1** || **alternativ** [verschieden] → **alternativ 2** || (sichtlich) **altern** → **eelzen** || **Altersfleck** → **Altersfleck** || **altersgerecht**, **altersgemäß** → **altersgerecht** || **altersgerecht**, **altersgemäß** → **altersgerecht** || **Altersgrenze** → **Altersgrenz** || **Altersheim** → **Altersheem** || **Altersmedian** → **Altersmedian** || **Rente**, **Altersrente** → **Pensioun 2** || **zerbrechlich**, **klapprig**, **altersschwach** → **klesper 2** || **Altertum** → **Altertum** || **dummes Huhn**, **alte Schachtel** → **Kréischel 6** || **Porrett 2** → **Quetsch 2** || **alte Schachtel** → **Quisel 2** || **Altes Testament**, **Neues Testament** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || **alt** [bejährt] → **al 1** || **alt** [Altersangabe] → **al 2** || **alt** [schon seit Langem bestehend] → **al 3** || **alt** [ehemalig, einstig] → **al 4** || **alt** [des Altertums] → **al 5** || **Alt** [Stimme] → **Alt 1** || **Alt** [Person] → **Alt 2** || **Altherrenmannschaft** → **Härenekipp 2** || **Altkleidersammlung** → **Kleedersammlung** || **Altlinster** → **Allenster** || **altmodisch** → **almoudesch** || **Altpapiersammlung** → **Pabeiersammlung** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Altrodeschhoff** || **Altstadt** → **Alstad** || **Altstimme** [Stimmlage] → **Altstémm 1** || **Altstimme** [Notenblatt] → **Altstémm 2** || **Altwies** → **Altwis** || **Alufolie**, **Staniolpapier** → **Sëlwerpabeier** || **Aluminium** [chemisches Element] → **Aluminium 1** || **Aluminium** [Metall] → **Aluminium 2** || **Alzette** → **Uelzecht** || **Alzheimer**(krankheit) → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **Amalgam**, **Mischung** → **Amalgam 1** || **Amalgam** [Zahnfüllung] → **Amalgam 2** || (irgendwo) **in der Pampa**, **am Arsch der Welt** → **dem Honn hannen** || **Amateur** [in einem Verein] → **Amateur 2** || **Amateur** [Stümpfer] → **Amateur 3** || **Funkamateur**, **Amateurfunker** → **Funkamateure** || **Stimmung**, **Atmosphäre**, **Ambiente** → **Ambiance 2** || **Ehrgeiz**, **Bestreben**,

Anspruch, **Ambition** → **Ambitioun** || **ambitiös**, ehrgeizig → **ambitiéis** || **Amblyopie**, Schwachsichtigkeit → **Amblyopie** || **am Boden liegen** [umgefallen sein] → **ëmleien** || **Amboss** → **Amboss** || **ambulant** [ohne Krankenhausaufenthalt] → **ambulant** || Krankenwagen, **Ambulanz** → **Ambulanz** || **am Dienstag** [an einem bestimmten Dienstag] → **dënschdes 2** || **am Donnerstag** [an einem bestimmten Donnerstag] → **donneschdes 2** || **Ameise** → **Ameis** → **Seejomes** || **am Ende**, schließlich → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **am Ende**, womöglich → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **Amendement**, Änderungsantrag → **Amendement** || **an sein**, **am Ende sein** → **drun 5** [dru sinn] → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || **Amen** → **Amen** || **Americium** [chemisches Element] → **Americium** || **Amerika** [Kontinent] → **Amerika 1** || **Amerikaner** → **Amerikaner** || **Amerikanerin** → **Amerikanerin** || **amerikanisch** → **amerikanesch** || **am Freitag** [an einem bestimmten Freitag] → **freides 2** || bei Tageslicht, **am helllichten Tag** → **Do** [am Do] || **am helllichten Tag** → **helllicht** [am helllichten Dag] || **Aminosäure** → **Aminosäuer** || **Amman** → **Amman** || **am Mittwoch** [an einem bestimmten Mittwoch] → **mëttwuchs 2** || **Ammoniak** → **Ammoniak** || **am Montag** [an einem bestimmten Montag] → **méindes 2** || **Amnesie** → **Amnesie** || **Amnestie** → **Amnestie** || **am offenen Herzen** → **Häerz 2** [um oppenen Häerz] || **Amok laufen** → **Amok** [Amok lafen] || **Amokläufer** → **Amokleefer** || **Amokläuferin** → **Amokleeferin** || **Amoklauf** → **Amoklaf** || **Ampel**, Verkehrsampel → **Luucht 3** [Rout Luucht] || **Ampere** → **Ampère** || **Amperemeter** → **Amperemeter** || **Ampulle** [Glasröhrchen] → **Ampull** || **Amputation** → **Amputatioun** || **amputieren** → **amputéieren** → **erofhuelen 3** || **am Samstag** [an einem bestimmten Samstag] → **samschdes 2** || **Amsel** → **Märel** || **am Sonntag** [an einem bestimmten Sonntag] → **sonndes 2** || **Amsterdam** → **Amsterdam** || **Amt** [Posten] → **Amt** || **Amt**, Aufgabe → **Charge 4** || **amtlich anerkennen** → **homologéieren** || **amtliche Anerkennung** → **Homologatioun** || **amtlicher Beobachter** → **Observateur** || **amtlich**, offiziell → **amtlich** || **Amtsdiener** → **Huissier 2** || **Amtsenthörung** → **Amtsenthörung** → **Destitutioun** || **Amtsgewalt** → **Autoritéit 2** || **Amts inhaber** → **Titulaire 1** || **Amtskollege** → **Homolog** || **Amtskollegin** → **Homologin** || **Amtssprache**, Verwaltungssprache → **Amtssprooch** || **Amtsträger**, Beauftragter → **Mandataire** || **Amtszeit** → **Amtszeit** || **amüsant**, unterhaltsam, komisch → **amusant** || **Amusement**, Belustigung → **Amusement** || **amüsieren**, belustigen → **ameséieren 1** || **am Werk sein** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **an der Reihe sein**, **am Zug sein** → **sinn 11** [sinn un] || **Anachronismus**, Zeitwidrigkeit → **Anachronismus 1** || **Anachronismus** [Relikt] → **Anachronismus 2** || **anachronistisch** [zeitlich falsch eingeordnet] → **anachronistesch 1** || **anachronistisch** [überholt] → **anachronistesch 2** || **anal** → **anal** || **Anal fissur**, Afterriss → **Analrass** || **Anal fistel** → **Anal fistel** || Schmerzmittel, **Analgetikum** → **Analgesique** → **Analgetikum** || **analog**, vergleichbar, gleichartig → **analog 1** || **analog** [im Bereich der Technik] → **analog 2** || **Analogie** → **Analogie** || **Analphabet** → **Analphabet** || **Analphabetin** → **Analphabetin** || **Analphabetismus** → **Analphabetismus** || **Analyse**, Studie → **Analys 1** || **Analyse**, Untersuchung, Test →

Analys 2 || **analysieren** → **analyséieren** || **Analytiker** → **Analytiker** || **Analytikerin** → **Analytikerin** || **Anämie**, Blutarmut → **Anemie** || Blutarmut, **Anämie** → **Blutarmut** || blutarm, **anämisch** → **bluttaarm** || **Anamnese** → **Anamnees** || **Ananas** → **Ananas** || **Anarchie** → **Anarchie** || **Anarchist** → **Anarchist** || **Anarchistin** → **Anarchistin** || **anarchistisch** → **anarchistesch** || **Anästhesie** [Betäubung] → **Anästhesie** || einschläfern, **anästhesieren**, narkotisieren → **aschléiferen 2** || **Anästhesist** → **Anästhesist** || **Anästhesistin** → **Anästhesistin** || **Anatomie** [Wissenschaft] → **Anatomie 1** || **Anatomie** [Körperstruktur] → **Anatomie 2** || **anbacken** → **ubaken** || **anbaggern**, **anmachen** → **dragéieren** || **anbaggern** → **ubaggern** || **anmachen**, **anbaggern** → **umaachen 6** || **anbändeln**, **baggern** → **baggeren 2** || **anbändeln mit** → **ubändelen** [ubändele mat] || **anbauen** [hinzubauen] → **bäibauen 1** || **anbauen** → **bäibauen 2** || **anbauen** [in großem Umfang anpflanzen] → **ubauen 2** || **züchten**, **anbauen** → **züchten 1** → **zillen 2** || **anbauen** (an) [anfügen (an)] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **Anbau** [Gebäude] → **Ubau 1** || **Anbau** [von Feldfrüchten] → **Ubau 2** || **anbehalten** → **ubehalen** || **anbehalten** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **uloossen 3** || **anbehalten** → **unhalen 3** || **anbeißen** [anknabbern] → **ubäissen 1** || **anbeißen** [am Köder] → **ubäissen 2** || (nur mit Mühe) **anziehen können**, **anbekommen** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **ukréien 1** || **anbekommen** [anzünden können] → **ukréien 2** || **anbellern** → **ubillen** || **anbeten**, **beten zu** → **ubieden 1** || **anbitteln**, **anflehen** → **ubiedelen** || **anbieten** [zur Verfügung stellen] → **offréieren 1** || **vorschlagen**, **anbieten** → **proposéieren 1** || **anbieten**, **reichen** → **ubidden 1** || **Händler**, **Anbieter** [Unternehmen] → **Fournisseur** || **Anbieter** → **Ubidder** || **anbinden** an [an ein Verkehrsnetz] → **ubannen 2** [ubannen un] || **anbinden**, **festbinden** → **ubannen 1** || **anbinden** [festbinden] → **ustrécken 1** || **Anbiss** [beim Angeln] → **Touche 3** || **Anblick** → **Ubléck** || **anbohren** → **ubuieren** || **an Bord** → **Bord** [u Bord] || **anbraten** → **ubroden** || **anbrechen** [ein Nahrungsmittel] → **opstiechen 2** || **anbrennen** [beim Kochen] → **ubrennen** || **anbringen** [äußern] → **placéieren 5** || **anbringen**, **befestigen** → **umaachen 1** || **Sardelle**, **Anchovis** [Tier] → **Anchois 1** || **Sardelle**, **Anchovis** [Nahrungsmittel] → **Anchois 2** || **Andacht** [Gottesdienst] → **Andacht 1** || **Andacht** [innere Sammlung] → **Andacht 2** || **andächtig** [ergriffen] → **andächtég 1** || **andächtig** [aufmerksam] → **andächtég 2** || **andauernd**, **ständig** → **andauernd** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || **anhalten**, **andauern** → **unhalen 5** || **Andenken**, **Erinnerungsstück** → **Souvenir 2** || **Andenken**, **Gedenken** → **Undenken 1** || **Andenken** [Erinnerungsstück] → **Undenken 2** || **andere** → **aner 1 2 3 4** → **anerer 2 3** || (der) **andere**, (ein) **anderer** → **aneren 1** || (das) **andere**, (ein) **anderes** → **anert 1 2** || **anderen** → **aneren 2 3 4 5** → **anerer 1** || **anderer** → **anerer 4** || (der) **andere**, (ein) **anderer** → **aneren 1** || **anderes** → **aneres 1 2** || (das) **andere**, (ein) **anderes** → **anert 1 2** || **an der Nase herumführen**, **sich lustig machen über** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || **andernfalls** → **anerefalls** || **verändern**, **ändern** → **änneren 1** || **ändern**, **wechseln**, **ersetzen** → **änneren 2** || **ändern** [verändern] → **changéieren 2** || **an der Reihe sein** → **drun 1** [dru sinn] || **an der Reihe sein**, **am Zug sein** → **sinn 11** [sinn un] ||

anders (als) [verschieden] → **anescht** [anescht (ewéi)] || eineinhalb, **anderthalb** → **annerhallef** || **Änderung** → **Ännerung** || Veränderung, **Änderung**, Wechsel, Wandel → **Changement** || Veränderung, **Änderung** → **Verännerung** || Amendement, **Änderungsantrag** → **Amendement** || **Änderungsarbeit** [an einem Kleidungsstück] → **Retusch 1** || vorne, **an der Vorderseite** [eines Gebäudes] → **viraus 1** || woanders, woandershin, **anderweitig** → **anerwäerts** || **andeuten** → **undeiten** || **Andeutung** → **Allusioun 2** → **Undeutung** || hinauskomplimentieren, **an die Luft setzen** → **erausdämpfen** || **an die Reihe kommen** [vorgelassen werden, bedient werden] → **bäikommen 2** → **drukommen** || **Andorra** → **Andorra** || **Andorra la Vella** → **Andorra la Vella** || **Andorraner** → **Andorraner** || **Andorranerin** → **Andorranerin** || **andorranisch** → **andorranesch** || Ansturm, **Andrang** → **Stuerm 2** || **Andrang** [Gedränge] → **Undrang** || Zulauf, **Andrang** → **Zoulaf 2** || starten, **andrehen** [einen Motor, eine Maschine] → **ukéieren** || **andrehen** [aufschwätzen] → **undréien** || **andrücken**, **festdrücken** → **bäidrecken 2** || **anecken bei** [Anstoß erregen bei] → **unecken** [lunecke bei] || **aneinanderbinden**, **aneinanderknoten** → **uneneestrecken 2** || **aneinandergeraten** [verbal] → **uneneegeroden 1** || **aneinandergeraten** [handgreiflich] → **uneneegeroden 2** || **aneinanderheften** → **uneneeneften** || **aneinanderbinden**, **aneinanderknoten** → **uneneestrecken 2** || **aneinanderwachsen** → **uneneewuessen** || **an einem geschützten Ort** → **hannerwands** || **Anekdote** → **Anekdot** || Schnurre, **Anekdote** → **Schnok** || **anekeln** [Nahrungsmittel] → **degoutéieren 1** || **anekeln**, **anwidern** → **degoutéieren 2** || **ekeln**, **anekeln** → **eekelen 1** || **anekeln** → **uneeekelen** || **indexieren**, **an erhöhte Lebenshaltungskosten anpassen** → **indexéieren** || **würdigen**, **anerkennen** → **honoréieren** || **anerkennen** [beglaubigen] → **unerkennen 1** || **anerkennen** [durch Legitimation] → **unerkennen 2** || **anerkennen** [gutheißen] → **unerkennen 3** || **anerkennen** [würdigen, achten] → **unerkennen 4** || **beglaubigen**, **anerkennen** → **validéieren 2** || **würdigen**, **anerkennen** → **würdegen** || **Anerkennung** [offizieller Dokumente, als gleichwertig] → **Equivalenz** || **Anerkennung** [offizielle Bestätigung] → **Unerkennung 1** || **Anerkennung** [Würdigung] → **Unerkennung 2** || (amtliche) Bestätigung, (amtliche) **Anerkennung**, **Validierung** → **Validatioun** || **anfahen** [starten] → **ufuieren** || **anfahen**, **anranzen** → **ugranzen** || **anfahen** [eine Person, ein Tier im Straßenverkehr] → **ustoussen 1** || **angreifen**, **anfallen** → **goen 17** [goen un] || **anfallen** → **ufalen** || **Anfall**, **Schub** → **Kris 2** || **anfällig**, **vulnerabel**, **gefährdet** → **vulnerabel 1** || **anfällig** (für) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || zu, **an** [in die Nähe von] → **bei 1** || **bei**, **an** [neben, in der Nähe von] → **bei 3** || **auf**, **bei**, **an** [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 9** || **an**, **auf** [einem Gerät, einem Musikinstrument] → **op 11** || **an** [zum Zeitpunkt von] → **op 12** || **an** [auf] → **un 1** || **an** [gegen] → **un 2** || **an** [bei] → **un 3** || **gegen**, **an** → **widder** || **beginnen**, **anfangen** → **ufänken 1** || **beginnen**, **anfangen** [mit einer Tätigkeit] → **ufänken 5** || **anfangen**, **beginnen** [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ufänken 6** || **anfangen**, **beginnen** [an einem bestimmten Ort] → **ufänken 7** || **anfangen**, **beginnen** [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ugoen 6** || **anfangen**, **beginnen** [an einem bestimmten

Ort] → **ugoen 7** || **ansetzen zu**, **anfangen** → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **Anfänger** → **Debutant 1** → **Ufänger** || **Anfängerin** → **Debutante 1** → **Ufängerin** || **Anfang**, **Beginn** [Zeitpunkt] → **Ufank 1** || **Anfang**, **Beginn** [Ort] → **Ufank 2** || **anfänglich** → **initial** || **anfangs** → **ufangs** || **Anfangsschwierigkeit** → **Ufanksschwierigkeit** || **bestasten**, **anfassen** [Obst, Gemüse] → **télteren 1** || **anfassen** [berühren] → **upaken 1** || **anfauchen** [Tier] → **uspäizen 2** || **anfechten** → **ufechten** || **herstellen**, **anfertigen** → **hierstellen** || **anfeuchten** → **ufichten** || **anfeuern** [anspornen] → **ufeieren** || **anbetteln**, **anflehen** → **ubiedelen** || **anfliegen** [ansteuern] → **uflieden** || **anfordern** → **ufuieren 2** || **Anforderung** [Anspruch, Forderung] → **Ufuieren 2** || **Antrag**, **Anfrage**, **Bewerbung** → **Demande 1** || **Antrag**, **Anfrage** → **Ufro 1** || (behutsam) **anfragen** (bei), (behutsam) **nachsuchen** (bei) → **uklappen** [uklappen (bei)] || **anfressen** [anknabbern] → **ufriessen 1** || **anfressen** [angreifen, teilweise zersetzen] → **ufriessen 2** || **anfrieren**, **festfrieren** → **ufréieren** || **anführen** [vorangehen] → **uféieren 1** || **anführen** [vorbringen] → **uféieren 2** || **Anführungszeichen** → **Gänsefüßercher** → **Guillemeten** || **Angabe** [Fragestellung] → **Angab 1** || **Angabe** [Mitteilung] → **Angab 2** || **Daten**, **Angabe(n)**, **Information(en)** → **Donnée 1** || **Angabe** [Auskunft] → **Indikatioun 1** || **angebaut** [Gebäude] → **ugebaut** || **angeben** [nennen] → **uginn 1** || **angeben** (mit), **prahlen** (mit) → **uginn 2** [uginn (mat)] || **Prahlerei**, **Angeberei** → **Getéins** || **Angeber** [Prahler] → **Bretzer** || **Angeber**, **Prahler** → **Téinert** || **Schwätzer**, **Angeber** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **Angeberin** [Prahlerin] → **Bretz** || **angeblich** → **angeblech** || **sogenannt**, **angeblich** → **sougenannt** || **angeboren** → **ugebuert** || **Angebot** [Vorschlag] → **Angebot 1** || **Angebot** [in der (Markt-)Wirtschaft] → **Angebot 2** || **Auswahl**, **Angebot** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **Angebot** [einer Dienstleistung] → **Formule** || **Angebot** [Vorschlag] → **Offer 1** || **Angebot** [Auswahl] → **Offer 2** || **Angebot** [in der Marktwirtschaft] → **Offer 3** || **angebracht sein** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **angefault** → **fauzeg 1** → **ufefault** || ... **angehaucht sein** → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || **angeheitert sein** → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || **angehen**, **in Angriff nehmen** → **attackéieren 3** || **sich heranmachen an**, **angehen** → **erumaachen 2** [sich erumaachen un] || **angehen** [in Angriff nehmen, herangehen an] → **ugoen 1** || **angehen**, **ausgelöst werden**, **anspringen** → **ugoen 8** || **angehen** [anfängen zu brennen] → **ugoen 9** || **angehen**, **anpacken** → **upaken 2** || **angehören** → **ugehéieren** || **Angeklagte** → **Ugeklot** || **Angeklagter** → **Ugekloten** || **Affäre**, **Sache**, **Angelegenheit** → **Affär 1** || **Angelegenheit**, **Sache**, **Fall** → **Dossier 3** || **Angelegenheit** → **Ugeleehneet** || **angelehnt sein** [Tür, Fenster] → **bäi 1** [bäi sinn] || **Angel** [Fischfanggerät] → **Aangel 1** || **Angel**, **Türangel** → **Aangel 2** || **Angelhaken** → **Kreepchen 2** || **fischen**, **angeln** → **féschen 1 2** || **Angelsaison** → **Féscherei 1** || **Angelsberg** → **Angelsbiert** || **adäquat**, **angemessen** → **adequat** || **anständig**, **angemessen**, **zufriedenstellend** → **anstänneg 2** || **angemessen**, **vernünftig** → **rasonabel 2** || **ordentlich**, **anständig**, **angemessen** → **zerguttst 1** || **angenehm** → **agreabel** → **angeneem** || **toll**, **angenehm**, **vergnüglich** → **flott 3** || **angeschlagen** → **ugeschloen** || **angegschnitten haben** [einen Schinken] **angezapft haben** [ein Fass] → **Stach 7** [am Stach hunn] || **be-**

deutend, namhaft, **angesehen** → **bedeutend 2** || **angesehen** → **ugesinn** || da, in Anbetracht dessen, dass, **angesichts der Tatsache, dass** → **vu datt** [vu (que) datt] || **angespannt** [kritisch] → **ugespaant 1** || verbissen, **angespannt** → **verbassen 2** || **Angestellte** → **Employée** || **Angestellte** [in der freien Wirtschaft] → **Privatbeamtin** || **Angestellter** → **Employé** || **Angestellter** [in der freien Wirtschaft] → **Privatbeamten** || **angestellt werden** → **ukommen 3** || **Angetraute** [Ehefrau] → **Frächen 2** || **angewiesen sein auf** → **ugewisen** [ugewise sinn opl] || **Gewohnheit, Angewohnheit** → **Gewunnecht** → **Pli 2** || angeschnitten haben [einen Schinken] **angezapft haben** [ein Fass] → **Stach 7** [am Stach hunn] || an sein, eingeschaltet sein, **angezündet sein** → **un 1** [u sinn] || Rachenentzündung, **Angina** → **Angine** || **Stenokardie, Angina pectoris** → **Stenokardie** || **Angina Pectoris, Stenokardie** → **Angine de poitrine** || **Angiologie** → **Angiolog** || **Angiologie** → **Angiologie** || **Angiologin** → **Angiologin** || anpassen, **angleichen** [Beträge] → **ajustéieren 1** || **angleichen** (an), anpassen (an) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || **angleichen** (an) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || anpassen (an), **angleichen** (an) → **upassen 1** [upassen (un)] || **Angler, Fischer** → **Fëscher** || Seeteufel, **Anglerfisch** [Tier] → **Lott 1** || **Anglerin, Fischerin** → **Fëscherin** || **Anglerlatein** → **Fëscherlatäin** || **angliedern** (an), anschließen (an) → **rattachéieren** [rattachéieren un] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **Anglikaner** → **Anglikaner** || **Anglikanerin** → **Anglikanerin** || **anglikanisch** → **anglikanesch** || **anglotzen, begaffen** → **beaffen** || **anglotzen** → **uglotzen** || **Angola** → **Angola** || **Angolaner** → **Angolaner** || **Angolanerin** → **Angolanerin** || **angolanisch** → **angolanesch** || **angreifen** [körperlich] → **agresséieren 1** || **angreifen** [verbal] → **agresséieren 2** || **angreifen** [fremdes Staatsgebiet] → **agresséieren 3** || **angreifen** [anfallen] → **attackéieren 1** || **angreifen**, kritisieren → **attackéieren 2** || **attackieren, angreifen** [physisch] → **attackéieren 4** || **angreifen**, anfallen → **goen 17** [goen un] || **angreifen** [anfallen] → **ugräifen 1** || **angreifen** [kritisieren] → **ugräifen 2** || **angreifen** [schädigen] → **ugräifen 3** || **angreifen**, attackieren [physisch] → **ugräifen 4** || (durch Tackling) **angreifen** → **tackelen** || **Angreifer** → **Ugräifer** || **Angreiferin** → **Ugräiferin** || **Angriff, Attacke** → **Attack 2** || **Offensive, Angriff** → **Offensiv** || **Angriff** [Kampfhandlung] → **Ugrëff 1** || **Angriff** [Anfeindung] → **Ugrëff 2** || **angriffig, aggressiv, angriffslustig** → **ugrëffeg** || **angriffig, aggressiv, angriffslustig** → **ugrëffeg** || **angrinsen** → **ugrinsen** || **Angst** → **Angscht** || fürchten, **Angst haben vor** → **fäerten 1** || **Angsthase, Feigling** → **Baangschësser** → **Baangschëssesch** → **Boxschësser 1** || **Angsthase** → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **ängstigen** → **fäerten 4** [fäerten doen] || **ängstlich, furchtsam** → **ängschtlech** || **Angstschweiß** → **Angschtschweess** → **Doudschweess** || **mulmig, angst und bange** → **ellen 2** || **angst und bange werden** → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || tragen, **anhaben** → **unhunn 1** || **anhalten** [den Atem, die Luft] → **anhalen 3** || halten, **anhalten** [stehen bleiben] → **halen 18** || stehen bleiben, **anhalten** → **stallhalen 1** || stoppen, **anhalten** → **stoppen 3** || **anhalten** [zum Stehen bringen] → **unhalen 1** || **anhalten, andauern** → **unhalen 5** || **Anhalter** [Autostopper] → **Autostopper** || **Tramper, Anhalter** → **Tramper** || **Anhalterin** [Autostopperin] → **Autostop-**

perin || **Tramperin, Anhalterin** → **Tramperin** || **Anhaltspunkt** → **Unhaltspunkt 2** || **anhand von** → **unhandvun** || **anhängen** [ankuppeln] → **unhänken 1** || **anhängen** [anlasten] → **unhänken 2** || **anhängen** [an eine E-Mail] → **uspéngelen 2** || **Anhänger des christlichen Konservatismus, Christlich-Konservativer** → **Paf 3** || **Anhänger** [Fahrzeug] → **Remork** || **Anhänger, Fan** → **Supporter** || **Anhänger** [an einem Fahrzeug] → **Unhänger 1** || **Anhänger** [Sympathisant] → **Unhänger 2** || **Anhängerin, Fan** → **Supporterin** || **Anhängerin** → **Unhängerin** || **Anhängerkupplung** → **Attache-remorque** || **Anhang** [Zusatz] → **Anhang 1** || **Anhang, Anlage, Attachment** → **Annex 2** || **Anhang** [Familie, Verwandtschaft] → **Unhang 2** || **anhänglich** → **unhänglech** || **anhäufen** → **accumuléieren** → **opkéipen 2** || **anheben** [hochheben] → **unhiewen 1** || **anheben** [erhöhen] → **unhiewen 2** || (leicht) **anheben** → **lichen 2** || **anheften, anstecken** → **uspéngelen 1** || **anranzen, anerrschen** → **ubaupsen** || **anhimmeln** → **unhimmelen** || **Anhöhe, Hügel** → **Knupp 3** → **Kopp 2** || hören, **anhören, sich anhören** → **lauschteren 1** || **Vernehmung, Anhörung** → **Auditioun 2** || **Animateur** → **Animateur 1** || **Animateurin** → **Animatrice 1** || **Animation** [Unterhaltung] → **Animatioun** || **Animationsfilm, Trickfilm** → **Animatiounsfilm** || **Zeichentrickfilm, Animationsfilm** → **Comic 2** || **Zeichentrickfilm, Animationsfilm, Trickfilm** → **Mickymaus 1** || **Trickfilm, Animationsfilm** → **Trickfilm** || **animieren, anregen** → **animéieren 1** || **Animosität, Feindseligkeit** → **Animositéit** || **Anis** [Pflanze, Gewürz] → **Anäis** || **Ankara** → **Ankara** || **Anker** [eines Schiffs] → **Anker** || **anketten** → **uketten** || **Beschuldigung, Anklage** [vor Gericht] → **Accusatioun 2** || **Anklage** [vor Gericht] → **Uklo** || **beschuldigen, anklagen** [vor Gericht] → **accuséieren 2** || **anklagen** [vor Gericht] → **ukloen** || (gut) **ankommen** (bei), **Anklang finden** (bei) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ankleben** → **ukliewen** → **ukollen** → **upechen** || **ankleben** (mit Kleister) → **upapen 1** || **begehrbarer Kleiderschrank, Ankleidezimmer** → **Dressing 1** || **anklicken** → **uklicken** || **anklingeln lassen** → **uklängen** [uklänge loossen] || **anklopfen** [um Einlass bitten] → **tocken** || **anknabbern** → **uknabbern** || **anknippen** [Licht] → **ufänken 4** || **anknippen** → **uknippen** || **anknöpfen** (an) [mit Knöpfen befestigen (an)] → **uknäppen** [uknäppen (un)] || **anknüpfen** an [anschließen an] → **uknäppen** [uknäppen un] || **ankommen auf** [wichtig sein] → **ukommen 7** [ukommen opl] || **ankommen auf** [abhängen von] → **ukommen 8** [ukommen opl] || **einlaufen, ankommen** → **alafen** → **eralafen 3** || **ankommen** [eintreffen] → **ukommen 1** || (gut) **ankommen** (bei), **Anklang finden** (bei) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ankommen gegen** [sich durchsetzen gegen] → **ukommen 5** [ukomme géint] || **ankoppeln** → **ukrämpen** || **ankotzen** → **ukatzen** || **ankreuzen** → **ukräizen** || **ankündigen** → **annoncéieren** → **ukënnegen 1** || **Ankündigung** [Bekanntmachung] → **Ukënnegung** || **Ankunft** → **Arrivée 3** || **ankurbeln** [fördern] → **relancéieren 1** || **ankurbeln** [mit einer Kurbel starten] → **ukierpen** || **ankurbeln** [anregen, in Schwung bringen] → **ukuerbelen** || **ankurbeln, stimulieren** → **undriewen 3** || **Ankurbelung, Wiederbelebung** → **Relance** || **Anlage, Vorrichtung** [Apparat, Maschine] → **Anlag 1** || **Anlage, Parkanlage, Grünfläche** → **Anlag 2** || **Anlage, Einrich-**

tung [für Sport, Industrie] → **Anlag 3** || **Anlage**, Anlegen [von Geld] → **Anlag 4** || Anhang, **Anlage**, Attachment → **Annex 2** || **Anlage** [Geld-, Kapitalanlage] → **Placement 1** || starten, **anlassen** → **demarréieren 1** || **anlassen** [eingeschaltet lassen] → **uloossen 2** || **Anlasser**, Starter → **Demarreur** || **Anlass** → **Ulass** || **anlaufen**, beschlagen → **beschloen 2** || **anlaufen**, beginnen → **demarréieren 3** || **anlaufen** [beschlagen] → **ulafen 1** || **anlaufen**, oxydieren → **ulafen 2** || **anlaufen**, einsetzen, beginnen → **ulafen 3** || beschlagen, **anlaufen** → **uschloen 5** || Durchgang, **Anlauf** → **Duerchgang 2** || **Anlauf** [Schwung] → **Ulaf** || Anlaufstelle, **Anlaufpunkt** → **Ulafstell** || **Anlaufstelle**, **Anlaufpunkt** → **Ulafstell** || einrichten, **anlegen**, umgestalten → **amenagéieren** || **anlegen** [einen neuen Verband] → **fréschmaachen 3** || **anlegen** [investieren] → **placéieren 4** || **anlegen** [einrichten, bauen] → **uleeën 1** || **anlegen** [eine Akte, eine Sammlung] → **uleeën 2** || **anlegen** [investieren] → **uleeën 3** || **anlegen** [eine Waffe] → **uleeën 5** || **anlegen** [einen Säugling] → **uleeën 6** || **anlegen** [anlanden, landen] → **uleeën 7** || anziehen, **anlegen** → **undoen 1** || **anlegen**, aufsetzen, einsetzen → **undoen 2** || Anlage, **Anlegen** [von Geld] → **Anlag 4** || **anlehnen** [nicht ganz schließen] → **bäidrécken 1** || **anlehnen** [eine Tür, ein Fenster] → **bäimaachen 1** || **anlehnen** [eine Tür] → **bäizéien 2** || **anlernen** → **uléieren** || **anliegen** [am Körper] → **uleien 1** || **Anliegen**, Beschwerde → **Doleance** || Message, Aussage, **Anliegen** → **Message 2** || **Anliegen** → **Uleies** || Anwohner, **Anlieger** → **Resident 2** || Anwohnerin, **Anliegerin** → **Residente 2** || **anlocken** → **ulackelen** || **anlöten** → **uléiden** || anbaggern, **anmachen** → **dragéieren** || **anmachen** [sexuell] → **umaachen 5** || **anmachen**, anbaggern → **umaachen 6** || vermessen, **anmaßend** → **vermessen 1** || **anmelden** [amtlich eintragen lassen] immatrikulieren [eine Person] → **umellen 1** || **anmelden** [ein Fahrzeug] → **umellen 2** || **anmelden** [die Teilnahme zusagen] → **umellen 3** || **anmelden** [die Ankunft melden] → **umellen 4** || **anmelden** [den Besuch ankündigen] → **umellen 5** || **Anmeldung**, Immatrikulation [einer Person] → **Umeldung 1** || **Anmeldung** [eines Fahrzeugs] → **Umeldung 2** || **Anmeldung** [Teilnahmebestätigung] → **Umeldung 3** || **Anmeldung** [Dokument] → **Umeldung 4** || **Anmerkung** [zu einem Text] → **Annotatioun** || **Anmietung** → **Locatioun** || **annageln** → **unneelen** || **annähen** → **ubitzen** || **Annäherung** [das Sichnäherkommen] → **Rapprochement 1** || **Annahme** [eines Gesetzes] → **Adoptioun 2** || **Annahme** [Vermutung] → **Suppositioun** || **Annalen** → **Annalen** || **annehmbar**, akzeptabel → **akzeptabel 1** || **annehmbar**, befriedigend → **akzeptabel 2** || **annehmen**, verabschieden [ein Gesetz] → **adoptéieren 3** || akzeptieren, **annehmen** [zustimmen] → **akzeptéieren 1** || akzeptieren, **annehmen**, dulden → **akzeptéieren 3** || **annehmen**, genehmigen → **approuvéieren 1** || nehmen, **annehmen** → **huelen 3** || **annehmen** [vermuten] → **supposéieren** || **annehmen** [entgegennehmen] → **unhuelen 1** || **annehmen**, übernehmen [einen Namen, ein Amt] → **unhuelen 3** || **annehmen**, adoptieren → **unhuelen 4** || **annehmen** [eine Form, eine Gestalt, einen Umfang] → **unhuelen 6** || **annehmen** [sich zu eigen machen, sich angewöhnen] → **unhuelen 7** || **annehmen**, vermuten → **unhuelen 8** || (vorläufig) **an-**

nehmen [nach einer ersten Auswahl] → **zeréckbehalten 1** || **annektieren** → **annektéieren** || **Annexion** → **Annexioun** || **annieten** → **unnitten** || **anno** → **anno** || **Annullierung**, Aufhebung, Außerkraftsetzung → **Annullatioun 3** || **Anomalie** [Defekt] → **Anomalie 1** || **Anomalie**, Missbildung → **Anomalie 2** || **anonym** [ohne Namensnennung] → **anonym** || **Anonymität** → **Anonymitéit** || **Anorak** → **Anorak** || Windjacke, **Anorak** → **Windjack** || **anordnen** → **ordonéieren 1 2** || Anweisung, **Anordnung**, Verhaltensmaßregel → **Consigne** || magersüchtig, **anorektisch** → **magersüchteg** || Magersucht, **Anorexia nervosa** → **Anorexie 2** || **Anorexie**, Appetitlosigkeit → **Anorexie 1** || **anormal** → **anormal** || angehen, **anpacken** → **upaken 2** || **anpassen**, angleichen [Beträge] → **ajustéieren 1** || **anpassen**, passend machen → **ajustéieren 2** || angleichen (an), **anpassen** (an) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || **anpassen** (an), angleichen (an) → **upassen 1** [upassen (un)] || **Anpassung** → **Adaptatioun 1** → **Ajustement** → **Upassung** || **anpassungsfähig** → **upassungsfäeg** || **anpeilen** → **upeilen** || **anpfeifen** [ein Spiel, einen Spielabschnitt] → **upäifen** || **anpflanzen** [anbauen] → **uplanzen 1** || **anpflanzen** [bepflanzen] → **uplanzen 2** || **anpöbeln** → **upöbeln** || **anprangern** → **denoncéieren 2** → **uprangern** || **anprobieren** [zur Probe anziehen] → **umoossen** || **anprobieren** [ein Accessoire, eine Prothese] → **uprobéieren** || **anranzen**, anherrschen → **ubaupsen** || anfahren, **anranzen** → **ugranzen** || **anranzen** → **uranzen** || **anrechnen** [über berücksichtigen, Rechnung tragen] → **urechnen** || **Anrecht** → **Urecht** || **Anrede**, Anredeform → **Uried** || **Anrede**, **Anredeform** → **Uried** || **anreden** [mit einer Anredeform] → **urieden 1** || animieren, **anregen** → **animéieren 1** || stimulieren, **anregen** → **stimuléieren** || **anregen** [beleben] → **ureegen 1** || **anregen** zu → **ureegen 2** [ureegen zu] || **Anregung**, Vorschlag → **Suggestioun** || **Anregung** [Idee] → **Ureegung** || anreichern → **uräicheren** || **Anreise** → **Urees** || **anreisen** → **ureesen 1** || **anreißen**, streifen → **uräissen** || **anrichten** [Speisen] → **présentéieren 3** || **anrücken** → **urécken** || **Anrufbeantworter** → **Anrufbeantworter** || **Anrufbeantworter**, Voicemail → **Repondeur** || **anrufen** [telefonieren mit] → **telefonéieren 2** || **anrufen** [telefonieren (mit)] → **uruffen 1** || **anrufen** [telefonieren mit] → **uruffen 2** || **Anruf** [Telefonanruf] → **Telefon 3** → **Uruff** || **anrühren**, berühren → **uréieren 1** || **anrühren** [mischen] → **uréieren 2** || **ans ... kriegen** [zum ... veranlassen können] → **kréien 7** [un d'... kréien] || **ansäen** → **uséien** || **Ansage** → **Uso** || sprechen, **ansagen** [im Rundfunk oder Fernsehen] → **présentéieren 2** || **ansäen** → **useeën** || **Ansagerin**, Sprecherin [beim Radio, beim Fernsehen] → **Speakerin** || **Ansatz** [Stelle] → **Usaz 1** || **Ansatz** [Anlauf, Ausgangspunkt] → **Usaz 2** || **Ansatzpunkt** → **Upak 2** || **ansaugen** → **usaugen** || **Anschaffung**, Kauf → **Acquisitioun 1** || **Anschaffung** [Ware, Gut] → **Acquisitioun 2** || **Anschaffung** [Kauf] → **Uschaffung** || einschalten, **anschalten** → **aschalten 1** || **anschauen**, mustern → **bekucken 1** || ansehen, **anschauen** [den Blick richten auf] → **ukucken 1** || **anschaulich** → **anschauléich** || **anscheinend** → **anscheinend** || **anschieben** [ein Fahrzeug] → **undrécken** || **anschießen** [durch einen Schuss verletzen] → **uschéissen** || **anschirren** → **uschieren** || **Anschiss** → **Panzrappecht** || **anschlagen**, aushängen → **af-**

fichéieren 1 || aushängen, **anschlagen** → **aushänken 2** || **anschlagen** [beschädigen] → **téitschen 2** || **anschlagen** [aushängen] → **uschloen 1** || **anschlagen** [erklingen lassen] → **uschloen 2** || **anschlagen** [wirken] → **uschloen 3** || Überfall, **Anschlag** → **Attack 1** || **Anschlag** [Attentat] → **Uschlag 1** || **Anschlag** [beim Daktylografieren] → **Uschlag 2** || **anschießen an** [anbinden an] → **uschléissen 2** [uschléissen un] || **anschließend** → **uschléissend** || angliedern (an), **anschießen** (an) → **rattachéieren** [rattachéieren un] || **anschießen** (an) [verbinden (mit)] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || angliedern (an), **anschießen** (an) → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **Anschluss** [Verkehrsverbindung] → **Korrespondenz 3** || **Anschluss** [Vorrichtung] → **Uschluss 1** || **Anschluss** [an ein Verteilernetz, an die Kanalisation] → **Uschluss 2** || **Anschluss** [Verkehrsverbindung] → **Uschluss 3** || **Anschluss** [Kontakt zu anderen] → **Uschluss 4** || **Anschlussklemme** [leines Akkus] → **Born 3** || **Anschluss säule** [fürs Internet] → **Born 2** || **Anschlussstelle** [im Straßenverkehr] → **Echangeur** || zutraulich, **anschmiegsam** → **heemeleg 1** || **anschnallen** [den Sicherheitsgurt anlegen] → **anschnallen** → **ustrécken 2** || **anschnneiden** [das erste Stück abschneiden] → **opschneiden 2** || **anschnneiden** [ansprechen] → **uschneiden** || **anschrauben** → **uschrauwen** || **anschreiben** [geschuldete Beträge] → **opschreiwen 3** || **anschreiben** [sich schriftlich wenden an] → **uschreiwen** || **anschriften** → **ubrëllen** || Adresse, **Anschrift** → **Adress 1** || beschuldigen, **anschuldigen** [Unterstellungen machen über, verleumden] → **accuséieren 1** || Beschuldigung, **Anschuldigung** [Unterstellung, Verleumdung] → **Accusatioun 1** || **Anschuldigung** → **Ushëllegung** || **anschwärzen** [denunzieren] → **uschwärzen** || **anschweißen** → **uschweessen** || **anschwellen** [Körperteil] → **uschwellen** || **anschwellen** → **uschwemmen** || **ansehen als**, betrachten als → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **sehen**, **ansehen** → **kucken 1** || **ansehen** [erkennen bei] → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **ansehen**, anschauen [den Blick richten auf] → **ukucken 1** || **an sein**, eingeschaltet sein, angezündet sein → **un 1** [u sinn] || **Anseburg** → **Aansebuerg** || **ansengen** → **sengen** || **ansetzen an** [ein zusätzliches Stück] → **usetzen 3** [usetzen un] || **ansetzen auf** [eine Spur] → **usetzen 6** [usetzen op] || **ansetzen** [(Alkohol) durch Zutaten verfeinern] → **umaachen 4** || **ansetzen** [ein Werkzeug] → **usetzen 1** || **ansetzen** [an den Mund] → **usetzen 2** || **ansetzen** [anfügen] → **usetzen 4** || **ansetzen** [eine Mischung] → **usetzen 5** || **ansetzen** [einen Belag] → **usetzen 7** || **ansetzen** [veranschlagen, festsetzen] → **usetzen 8** || **ansetzen zu**, anfangen → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **ans Herz drücken** → **léifdrécken** || kuscheln mit, **an sich drücken**, knuddeln → **knuddelen** || **an sich**, eigentlich → **un 4** [u(n) sech] || **an sich heranlassen** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **an sich reißen** → **rässen 2** [u sech rässen] → **rappen 3** [u sech rappen] || Standpunkt, **Ansicht** → **Point de vue** || **Ansicht**, Neigung → **Sensibilitéit 3** || **Ansicht**, Meinung → **Usiicht** || **Sicht**, **Ansicht** [Meinung] → **Vue 4** || **Ansicht** [Bild] → **Vue 5** || **anspannen** [ein Zugtier] → **uspanen** || **anspannen** [Muskel] → **uspanen** || (nervöse) **Anspannung** → **Uspanung** || **anspielen auf** [versteckt hinweisen auf] → **uspillen 5** [uspillen op] || **anspielen** [den Ball zus-

spielen] → **uspillen 1** || **anspielen** [als erste Karte] → **uspillen 2** || **anspielen** [ein Musikstück] → **uspillen 3** || **anspielen** [beim Kartenspiel, beim Kegeln] → **uspillen 4** || **Anspielung** → **Allusioun 1** || Hinweis, **Anspielung** → **Referenz 2** || **Anspielung** → **Uspilling** || Rede, **Ansprache** [Vortrag] → **Ried 4** || **Ansprache** [Rede] → **Usprouch** || **ansprechbar** [bei Bewusstsein, bei Sinnen] → **uspriechbar 1** || **ansprechbar** [erreichbar, empfänglich] → **uspriechbar 2** || **ansprechen auf** [fragen nach] → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **ansprechend** → **uspriechend** || **ansprechen** [zur Sprache bringen] → **abordéieren** || **ansprechen** [ein Gespräch beginnen mit] → **urieden 2** || **ansprechen** [das Wort richten an] → **uschwätzen 1** || **ansprechen** [zur Sprache bringen] → **uschwätzen 2** || **ansprechen** [das Wort richten an] → **uspriechen 1** || **ansprechen** [abzielen auf] → **uspriechen 3** || **ansprechen** [Interesse erwecken in] → **uspriechen 4** || **Ansprechpartner** → **Interlocuteur 2** → **Kontaktperson** → **Uspriechpartner** || **Ansprechpartnerin** → **Interlocutrice 2** → **Uspriechpartnerin** || **anspringen**, starten [Motor] → **demarréieren 2** || **angehen**, ausgelöst werden, **anspringen** → **uogen 8** || **anspringen** [zu laufen beginnen] → **usprangen** || Ehrgeiz, Bestreben, **Anspruch**, Ambition → **Ambitioun** || **Anspruch** [Forderung] → **Exigenz** || **Anspruch** [Recht] → **Usprouch 1** || **Anspruch** [Forderung] → **Usprouch 2** || **Anspruch haben auf** → **zegutt** [zegutt hunn] || **anspruchsvoll** [mit hohen Absprüchen] → **exigent 1** || **anspruchsvoll** [hohe Anforderungen stellend] → **exigent 2** || **anspruchsvoll**, penibel → **kriddeleg 1** || **anspruchsvoll** [mit hohen Absprüchen] → **usprouchsvoll 1** || **anspruchsvoll** [hohe Anforderungen stellend] → **usprouchsvoll 2** || **anspucken** → **uspäizen 1** || **anstacheln** → **opstacheln** || **anstacheln**, anstiften → **stéppelen 2** || **anstacheln** → **ustacheln** || **anstacheln zu** → **ustéppelen** [ustéppelen (zu)] || **Anstalten machen** → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **Anstalt**, Institution → **Anstalt 1** || **Anstalt**, psychiatrische Klinik → **Anstalt 2** || **Anstand** [Schicklichkeit] → **Anstand** || **anständig**, korrekt → **anständneg 1** || **anständig**, angemessen, zufriedenstellend → **anständneg 2** || **anständig**, gehörig → **anständneg 3** || **anständig**, ordentlich, richtig → **éierbar 3** || ordentlich, **anständig** [korrekt, angemessen] → **uerdentlech 1** || ordentlich, **anständig**, angemessen → **zerguttst 1** || **anstarren**, anstieren → **ustuerken** || **anstatt dass** → **amplaz 3** [amplaz datt] || **anstatt** [anstelle von] → **amplaz 1** || **anstatt**, anstelle (von) → **amplaz** [amplaz (vun)] || **anstatt zu** → **amplaz 2** [amplaz ze] || **anstechen**, anzapfen → **ustiechen** || **ansteckend**, infektiös → **infektiéis** || **ansteckend**, übertragbar → **ustiechend** || **ansteckend sein** → **ustiechen 4** || anheften, **anstecken** → **uspéngelen 1** || **anstecken** [infizieren] → **ustiechen 1** || **anstecken** [sich übertragen auf] → **ustiechen 2** || **anstecken** [anzünden] → **ustiechen 3** || **Anstecknadel** → **Spéngel 3** || Infektion [Infizierung] **Ansteckung** → **Infektioun 2** || **Ansteckung** → **Ustiechung** || **Ansteckungsgefahr** → **Ustiechungsgefor** || **anstehen** → **ausstoen 4** || **anstehen** [fällig sein, bevorstehen] → **ustoen** || **ans Telefon gehen**, rangelen → **goen 4** [loep den Telefon goen] || **anstatt**, **anstelle** (von) → **amplaz** [amplaz (vun)] || einstellen,

anstellen → **astellen 1** || Unheil stiften, Chaos anrichten, verbrechen, **anstellen** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **anstellen**, einstellen [Arbeitskräfte] → **ustellen 2** || **Anstellung** [Stelle] → **Affektatioun 2** || **Anstellung**, Einstellung → **Ustellung 1** || **Anstellung** [vertraglich gesichert] → **Ustellung 2** || **Anstellung im Staatsdienst** → **Staatsplaz** || **ansteuern** → **usteieren** || Steigerung, **Anstieg** → **Hausse** || **Anstieg** [Steigung] → **Montée** || **anstarren**, **anstieren** → **ustuerken** || **anstacheln**, **anstiften** → **stëppelen 2** || **anstiften** [verleiten zu] → **ustëften 1** [ustëften (zu)] || **anstiften**, anzetteln → **ustëften 2** || **anstiften** [verleiten zu] → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || **anstiften**, anzetteln → **ustiwwelen 2** || **anstimmen** [singen] → **ustëmmen** || einbeulen, **anstoßen** → **téitschen 1** || **anstoßen** [im Ballsport] → **ustoussen 3** || **anstoßen** (auf) [prostern (auf)] → **prostern 1** [prostern (op)] || **anstoßen** (auf) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || **Anstoß** [im Ballsport] → **Ustouss 1** || **Anstoß** [Impuls, Anregung] → **Ustouss 2** || **anstößige Art** → **Ruckelzegkeet 1** || **anstreben**, erstreben → **ustriewen** || **anstreichen**, streichen [mit Farbe versehen] → **usträichen** || Maler, **Anstreicher** → **Usträicher** || Malerin, **Anstreicherin** → **Usträicherin** || **anstrengend** → **ustrengend** || **anstrengen** [strapazieren] → **ustrengen 1** || **Anstrengung** → **Effort** || Mühe, **Anstrengung** → **Krämpes** || **Anstrengung** [Mühe] → **Ustrengung** || **Anstrich** [das Anstreichen] → **Ustrach 1** || **Anstrich** [aufgetragene Farbe] → **Ustrach 2** || **Ansturm**, Andrang → **Stuerm 2** || **Antananarivo** → **Antananarivo** || **antanzeln**, aufkreuzen → **schären 4** [geschäert kommen] → **ureesen 2** [ugereest kommen] || **antarktisch** → **antarktesch** || **Antarktis** → **Antarktis** || Einschlag, **Anteil**, Merkmale → **Aschlag 2** || **Anteil**, Beteiligung [Teilbesitz] → **Part** || **Anteil** [Teilmenge] → **Undeel 1** || **Anteil** [Teilbesitz] → **Undeel 2** || **Anteil nehmen an** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **Antenne** → **Antenn** || **Antennenkabel** → **Antennekabel** || **Antennenwald** → **Antennebësch** || **Antibabypille**, Pille → **Antibabypëll** || **Antibiotikum** → **Antibiotique** || **Antiblockiersystem**, ABS → **Antiblockeiersystem** || **Antigen** → **Antigène** || **Antiguaner** → **Antiguaner** || **Antiguanerin** → **Antiguanerin** || **antiguanisch** → **antiguanesch** || **Antigua und Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **Antihistaminikum** → **Antihistaminique** || **Antike** → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **antik** [alt] → **antik 1** || **antik** [aus der Antike stammend] → **antik 2** || **Antikörper** → **Antikierper** || **Antikörperschnelltest** → **Antikierperschnelltest** || **Antikörpertest** → **Antikierpertest** || **Antimon** [chemisches Element] → **Antimon** || **Antipathie**, Abneigung → **Antipathie** || **antiquarisch** → **antiquaresch** || **Antiquitätenhändler** → **Antiquaire** || **Antiquität** → **Antiquitéit 1** || **Antisemit** → **Antisemitt** || **Antisemitin** → **Antisemittin** || **antisemitisch** → **antisemittesch** || **Antisemitismus**, Judenfeindlichkeit → **Antisemitismus** || **Antoniushof** → **Antoniushoff** || **Antrag**, Anfrage, Bewerbung → **Demande 1** || **Antrag** [im Parlament] → **Motioun** || **Antrag**, Gesuch → **Requête 1** || **Antrag**, Anfrage → **Ufro 1** || **Antrag** [Dokument] → **Ufro 2** || **antragsberechtigt sein für**, in Betracht kommen für → **eligibel 2** [eligibel si fir] || **Antragsschreiben**, Bewerbungsschreiben → **Demande 2** || **Antragsteller** → **Demandeur** || **begegnen**, **antreffen** → **ukommen 10** || **antreffen**, vorfinden → **untreffen** || **treiben**, **antreiben** [in Bewegung setzen]

→ **dreiwen 3** || **drängen**, **antreiben** → **hetzen 2** || **antreiben** [vorwärts treiben] → **undreiwen 1** || **antreiben** [in Bewegung setzen] → **undreiwen 2** || (zur Eile) **antreiben** → **virundreiwen 1** || **antreten** [beginnen] → **untriaden 1** || **antreten** [übernehmen] → **untriaden 2** || **antreten** → **untriaden 3** || **Elan**, **Antrieb** → **Driff** || **antrocknen** [beginnen zu trocknen] → **undrëchnen** || tun, **antun** [zufügen] → **doen 4** || **antun**, zufügen → **undoen 4** || **antworten** → **äntweren 1** || **antworten** (auf) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **Antwort** → **Äntwert** || **Anus**, After → **Anus** || **anvertrauen** [mitteilen] → **uvertrauen 1** || **anvertrauen** [überantworten] → **uvertrauen 2** || **anwachsen** [Wurzeln schlagen] → **ukommen 4** || **anwachsen** [festwachsen] → **uwuessen** || **Anwaltskammer** [Berufsvereinigung] → **Barreau** || **Notariat**, **Anwaltskanzlei** → **Etüd 4** || **anweisen**, beauftragen → **ustellen 1** || **anweisen** [befehlen] → **uweisen 2** || **Anweisung**, Anordnung, Verhaltensmaßregel → **Consigne** || **Instruktion**, **Anweisung** → **Instruktioun** || **Befehl**, **Anweisung** → **Uerder 1** || **Anweisung** [Anordnung] → **Uweisung** || **anwenden**, umsetzen → **applizéieren** || **anwenden** [benutzen] → **uwenden** || **Benutzer**, **Anwender** → **Benotzer** → **Utilisateur** || **Benutzerin**, **Anwenderin** → **Benotzerin** → **Utilisatrice** || **Anwendung**, Umsetzung → **Applikatioun 1** || **Anwendung**, App → **Applikatioun 2** || **Einsatz**, **Anwendung** [Gebrauch] → **Asaz 3** || **Umsetzung**, **Anwendung** → **Transpositioun** || **Anwendung** [Gebrauch, Umsetzung] → **Uwendung** || **anwerfen** [starten] → **uwerfen** || **anwesend** → **present 1** || **Anwesen**, Bauerngut → **Wiesen 4** || **Anwesenheit** [Gegenwart] → **Prezenz 1** || **anekeln**, **anwidern** → **degoûtéieren 2** || **widerstehen**, **zuwider sein**, **anwidern** → **widderstoen 2** || **Anwohner**, Anlieger → **Resident 2** || **Anwohnerin**, Anliegerin → **Residente 2** || **anzahlen** [als Teilbetrag zahlen] → **ubezuelen 1** || **anzahlen** [einen Teilbetrag zahlen für] → **ubezuelen 2** || **anzählen** [im Kampfsport] → **unzielen** || **Anzahl**, Zahl → **Unzuel** || **Zahl**, **Anzahl**, Menge → **Zuel 2** || **Anzahlung** [Betrag] → **Akkont** || **anzapfen** → **unzapen** || **anstechen**, **anzapfen** → **ustiechen** || **Anzeichen**, Indiz → **Unzeechen** || **Anzeige**, Inserat → **Annonce** || **Anzeige**, Strafanzeige, Klage → **Plainte** || **anzeigen** [auf dem Bildschirm] → **affichéieren 2** || **anzeigen** [darstellen, angeben] → **uweisen 1** || **zeigen**, **anzeigen** [einen Wert] → **weisen 8** || **anstiften**, **anzetteln** → **ustëften 2** → **ustiwwelen 2** || **attraktiv**, **anziehend**, hübsch → **attraktiv 2** || **anziehen** [festziehen] → **bäidreien 1** → **bäizeien 1** || **anziehen**, anlegen → **undoen 1** || **anziehen**, (an)kleiden → **undoen 3** || **anziehen** [Gliedermaß] → **unzéien 1** || **anziehen** [festziehen] → **unzéien 2** || **anziehen** [anlocken] → **unzéien 4** || **anziehen** [durch physikalische Kräfte] → **unzéien 5** || **anziehen** [steigen] → **unzéien 6** || (nur mit Mühe) **anziehen können**, anbekommen [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **ukreien 1** || **Anzug** [Herrenkleidung] → **Kostüm 1** || **anzünden** → **ufänken 3** || **anzünden** [anbrennen, entfachen] → **umaachen 3** || **anzweifeln**, infrage stellen → **contestéieren** || **Apach** → **Opech** || **apart**, extravagant → **apaart 1** || **apathisch** → **apathesch** || **Aperitif** → **Aperitif 1** || **Apfelbaum** → **Äppelbam** → **Äppeltr** || **Apfelbranntwein** [Getränk] → **Äppeldrëpp 1** || (Glas) **Apfelbranntwein** → **Äppeldrëpp 2** || **Apfelkerngehäuse**, **Apfelbutzen** →

Apelbatz || **Apfel** → **Apel** || **Apfelgelee** → **Äppeljelli** || **Apfelkerngehäuse**, **Apfelbutzen** → **Apelbatz** || **Apfelkuchen** → **Äppeltaart** || **Apfelmus** → **Äppelkompott** → **Äppelmous** || **Apfelsaft** [Getränk] → **Äppeljus 1** || **Apfelsaft**, **Apfelwein** [Getränk] → **Äppelviz 1** || (Glas) **Apfelsaft** → **Äppeljus 2** || (Glas) **Apfelsaft**, (Glas) **Apfelwein** → **Äppelviz 2** || **Apfelsaftfest**, **Apfelweinfest** → **Vizfest** || **Apfeltasche** [Gebäck] → **Äppeltäsch** || **Apfelsaft**, **Apfelwein** [Getränk] → **Äppelviz 1** || **Apfelwein**, **Viez** [Getränk] → **Viz 3** || (Glas) **Apfelsaft**, (Glas) **Apfelwein** → **Äppelviz 2** || (Glas) **Apfelwein**, (Glas) **Viez** → **Viz 4** || **Apfelsaftfest**, **Apfelweinfest** → **Vizfest** || **Aphasie** [Sprachstörung] → **Aphasie** || **Aphrodisiakum** → **Aphrodisiaque** || **Aphthe** → **Apht** || **Apia** → **Apia** || **Apnoe**, **nächtlicher Atemstillstand** → **Apnée** || **Apnoe**, **Atemstillstand** → **Apnoe** || **Apostel** [Jünger Jesu] → **Apostel** || **Apostelgeschichte** [im Neuen Testament] → **Apostelgeschicht** || **apostolisch** [von den Aposteln ausgehend] → **apostoulesch 1** || **apostolisch** [päpstlich] → **apostoulesch 2** || **Auslassungszeichen**, **Apostroph** → **Apostroph** || **Apotheke** → **Apdiikt** || **Apotheker** → **Apdikter** || **Apothekerin** → **Apdiktesch** || **Apparat**, **Gerät** → **Apparat** || (elektronisches) **Gerät**, (elektronischer) **Apparat** → **Gerät 1** || **Apparatur** → **Apparatur** || **Appell** [Aufruf, Ermahnung] → **Appell 1** || **Appell**, **namentlicher Aufruf** → **Appell 2** || **appellieren an** [sich wenden an] → **appelléieren** [appelléieren un] || **Appetit** → **Appetit** || **appetitlich** → **appetitlech** || **Anorexie**, **Appetitlosigkeit** → **Anorexie 1** || **Appetit verspüren auf** → **gléschten 1 2** [gléschten nol] || **App** → **App** || **Anwendung**, **App** → **Applikatioun 2** || **applaudieren**, **Beifall spenden** → **applaudéieren** || **Applaus**, **Beifall** → **Applaus** || **approximativ**, **ungefähr** → **approximativ** || **Aprikose** → **Aprikos** || **Aprikosenbaum** → **Aprikosebam** || **Aprikosmarmelade** → **Aprikosegebeess** || **Aprikosensaft** [Getränk] → **Aprikosejus 1** || (Glas) **Aprikosensaft** → **Aprikosejus 2** || **Aprikosenschnaps** [Getränk] → **Aprikosendrépp 1** || (Glas) **Aprikosenschnaps** → **Aprikosendrépp 2** || **April** → **Abrëll** || **Aprilscherz** → **Abrëllsgeck** → **Abrëllswitz** || **Aprilwetter** → **Abrëllswieder** || **Aquaplaning** → **Aquarell** → **Aquarell** || **Aquarium**, **Aquarienhaus** → **Aquarium 2** || **Aquarium** [Glasbehälter] → **Aquarium 1** || **Aquarium**, **Aquarienhaus** → **Aquarium 2** || **Äquator** → **Äquator** || **Äquatorialguinea** → **Äquatorialguinea** || **Äquatorialguineer** → **Äquatorialguineeer** || **Äquatorialguineerin** → **Äquatorialguineeerin** || **äquatorialguineisch** → **äquatorialguineesch** || **Araber** [Person] → **Araber 1** || **Araber** [Pferd] → **Araber 2** || **Ära** [Epoche, Zeitalter] → **Ära** || **ARBED** [ehemaliger luxemburgischer Stahlkonzern] → **Arbed** || **arbeiten** [Arbeit leisten] → **schaffen 1** || **arbeiten** [beruflich tätig sein] → **schaffen 2** || **arbeiten** [funktionieren] → **schaffen 3** || **arbeiten** [sich verformen] → **schaffen 4** || **Arbeiter** [arbeitende Person] → **Aarbechter 1** || **Arbeiter**, **Fabrikarbeiter**, **Bauarbeiter** → **Aarbechter 2** || **Arbeiterfamilie** → **Aarbechterfamill** || **Arbeiterin** [arbeitende Person] → **Aarbechterin 1** || **Arbeiterin**, **Fabrikarbeiterin**, **Bauarbeiterin** → **Aarbechterin 2** || **Arbeiterklasse** → **Aarbechterklass** || **Arbeitertrupp**, **Arbeiterkolonne** [bei der Eisenbahn] → **Rott 2** || **Arbeitertrupp**, **Arbeiterkolonne** [bei der Eisenbahn] → **Rott 2** || **Arbeit** [Beschäftigung, Tätigkeit] → **Aarbecht 1** || **Arbeit** [zu bewältigendes Pensum] → **Aarbecht 2** ||

Arbeit [Arbeitsprozess] → **Aarbecht 3** || **Arbeit** [Arbeitszeit] → **Aarbecht 5** || **Arbeit** [Arbeitsort] → **Aarbecht 6** || **Arbeit** [Ergebnis, Produkt] → **Aarbecht 7** || **Arbeit** [berufliche Beschäftigung] → **Schaff 1** || **Arbeit** [Arbeitszeit] → **Schaff 2** || **Arbeit** [Arbeitsort] → **Schaff 3** || **Arbeitgeber** → **Employeur** || **Arbeitgeber** [Arbeitgeberschaft] → **Patron 2** || **Arbeitgeberschaft**, **Arbeitgeber** → **Patronat** || **Arbeitgeberschaft**, **Arbeitgeber** → **Patronat** || **Arbeitnehmer** → **Salarié** || **Arbeitnehmerin** → **Salariée** || **Arbeitnehmerschaft** → **Salariat** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Einrichtung] → **Aarbechtsamt 1** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Gebäude] → **Aarbechtsamt 2** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Einrichtung] → **Aarbechtsamt 1** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Gebäude] → **Aarbechtsamt 2** || **Arbeitsanzug**, **Overall** → **Combinaison 1** || **Arbeitsaufwand** → **Aarbechtsopwand** || **Arbeitsbedingungen** → **Aarbechtsbedingungen** || **Arbeitsbedingungen** → **Aarbechtskonditionouen** || **Prüfungsblatt**, **Arbeitsbogen** → **Kopie 3** || **Arbeiterlaubnis** [Genehmigung] → **Aarbechtserlabnes 1** || **Arbeiterlaubnis** [Dokument] → **Aarbechtserlabnes 2** || **arbeitsfähig** → **aarbechtsfäeg** || **Arbeitsgruppe**, **Arbeitsgemeinschaft** → **Aarbechtsgrupp** || **Arbeitsgesetzgebung** → **Aarbechtsgesetz** || **Arbeitsgruppe**, **Arbeitsgemeinschaft** → **Aarbechtsgrupp** || **Arbeitschase** → **Schaffbox** || **Arbeitskleidung**, **Berufskleidung** → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || **Arbeitssachen**, **Arbeitskleidung** [im Privatbereich] → **Schaffgezei 2** || **Arbeitsklima** → **Aarbechtsklima** || **Kollege**, **Arbeitskollege** → **Aarbechtskolleeg** || **Kollegin**, **Arbeitskollegin** → **Aarbechtskolleegin** || **Arbeitskraft** [Leistungskraft] → **Aarbechtskraaft 1** || **Arbeitskraft** [Person] → **Aarbechtskraaft 2** || **Arbeitslohn** → **Salaire** || **Arbeitslose** → **Aarbechtslos** → **Chômeuse** || **Arbeitslosengeld** → **Chômage 3** || **Arbeitslosenzahl** → **Aarbechtslosenzuel** || **Arbeitsloser** → **Aarbechtslosen** → **Chômeur** || **arbeitslos** → **aarbechtslos** || **Arbeitslosigkeit** → **Aarbechtslosegkeet** → **Chômage 1** || **arbeitslos sein** → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || **Arbeitsmarkt** → **Aarbechtsmaart** → **Aarbechtsmarché** || **Arbeitsmediziner** → **Aarbechtsdokter** || **Arbeitsmedizinerin** → **Aarbechtsdoktesch** || **Arbeitsmigrant** → **Friemaarbechter** || **Arbeitsmigrantin** → **Friemaarbechterin** || **Arbeitspensum** → **Aarbechtspensum** || **Arbeitspferd**, **Zugpferd**, **Kaltblut** → **Bauerepäerd** → **Schaffpäerd** || **Stelle**, **Arbeitsplatz** → **Aarbecht 4** || **Arbeitsplatz**, **Arbeitsstelle**, **Stelle** → **Aarbechtsplaz 1** || **Arbeitsplatz** [Arbeitsort] → **Aarbechtsplaz 2** || **Arbeitsprozess** [Ablauf] → **Aarbechtsprozess** || **Arbeitsrecht** [Gesetzgebung] → **Aarbechtsrecht** || **Arbeitsrhythmus** → **Aarbechtsrhythmus** || **Arbeitssachen**, **Arbeitskleidung** [im Privatbereich] → **Schaffgezei 2** || **Arbeitsschuh**, **Sicherheitsschuh** → **Schaffschong** || **Arbeitssitzung** → **Aarbechtssetzung** || **Arbeitsplatz**, **Arbeitsstelle**, **Stelle** → **Aarbechtsplaz 1** || **Arbeitstag** → **Aarbechtsdag 1** || **Wochentag**, **Arbeitstag** → **Wochendag** || **Arbeitstier** [Person] → **Schaffert** → **Schaffesch** || **Arbeitsunfall** → **Aarbechtsaccident** || **Arbeitsverhältnis** [Rechtsverhältnis] → **Aarbechtssituatioun** || **Arbeitsvertrag** [Anstellung] → **Aarbechtskontrakt 1** || **Arbeitsvertrag** [Dokument] → **Aarbechtskontrakt 2** || **Arbeitsvertrag** [Anstellung] → **Aarbechtsvertrag 1** || **Arbeitsvertrag** [Dokument] → **Aar-**

bechtsvertrag 2 || Paper, **Arbeitsvorlage** → **Pabeier 3** || **Arbeitsweg** → **Aarbechtswee** || **Arbeitszeit** → **Aarbechtszäit** || Deputat, (vertraglich festgelegte) **Arbeitszeit** [bei öffentlich Bediensteten] → **Täche 2** || **archaisch** [altertümlich, veraltet] → **archaesch** || **Archäologe** → **Archeolog** || **Archäologie** → **Archeologie** || **Archäologin** → **Archeologin** || **archäologisch** → **archeologisch** || **Arche** → **Arch** || **Architektenbüro** → **Architektbüro** || **Architekt** → **Architekt** || **Architektin** → **Architektin** || **architektonisch** [baulich] → **architektonesch** || **Architektur** [Fachrichtung] → **Architektur 1** || **Architektur** [Gestaltung] → **Architektur 2** || **Architekturwettbewerb** → **Architekturconcours** || **Archivar** → **Archivist** || **Archivarin** → **Archivistin** || **Archiv** [Einrichtung] → **Archiv 1** || **Archiv** [Sammlung] → **Archiv 2** || **Archiv** [Gebäude, Raum] → **Archiv 3** || **archivieren** → **archivéieren** || **Ardennen** → **Ardennen** || **Areal** [Gelände] → **Areal** || **Gelände, Areal, Gebiet** → **Terrain 1** || **Arena** [Kampfpplatz] → **Areena** || **Aresdorferhaff** → **Uerschterhaff** || **Ar** → **Ar** || **Argentinien** → **Argentinien** || **Argentinier** → **Argentinier** || **Argentinierin** → **Argentinierin** || **argentinisch** → **argentesch** || **Ärger** [Unmut] → **Ierger 1** || **Ärger** [Scherereien] → **Ierger 2** || **Ärger, Scherereien** → **Misär 2** || **Ärger, Zorn, Wut** → **Roserei 1** || **Ärger, Scherereien** → **Roserei 2** || **Krach, Knatsch, Ärger** [Streit] → **Zirkus 4** → **Zodi 3** || **blöd(e), ärgerlich** → **blöd 2** || **ärgerlich** → **iergerlech** || **nerven, ärgern** → **exteren** || **ärgern** → **iergeren 1** || **ärgern, plagen** → **péngegen 1** → **pisaken 1** || **reizen, ärgern** → **zecken** || **schlimm, arg** → **béis 4** || **arg, schwer, schlimm** → **uerg 2** || **Argon** [chemisches Element] → **Argon** || **Argumentation** → **Argumentatioun** || **Argument** [Beweisgrund] → **Argument** || **argumentieren** → **argumentéieren** || **überlegen, argumentieren** → **räsonéieren** || **Aristokrat** [Adliger] → **Aristokrat** || **Aristokratie** [Adel] → **Aristokratie** || **Aristokratin** [Adlige] → **Aristokratin** || **aristokratisch** [adlig] → **aristokratesch** || **Arithmetik** → **Arithmeetik** || **arithmetisch** → **arithmeetesch** || **Arkade** → **Arkad** || **Arktis** → **Arktis** || **Arlon** → **Arel** || **Armaturenbrett** → **Tableau de bord** || **Armband** → **Bracelet** || (protzige) **Armbanduhr** → **Gromper 3** || **Armee, Truppenverband** → **Arméi 1** || **Armee** [große Anzahl] → **Arméi 3** || **Armeleuteessen** → **Aarmeileitskascht** || **Ärmel** → **Aarm 3** || **Armenien** → **Armenien** || **Armenier** → **Armeenier** || **Armenierin** → **Armeenierin** || **armenisch** → **arneesch** || **armes Schwein** → **Sau 6** [arem Sau] → **Schwäin 3** [aremt Schwäin] || **arm, mittellos** → **aarm 1** || **arm, bedauernswert** → **aarm 2** || **armelig, arm, ärmlich** → **aarmséileg 1** || **Arm** [Gliedmaße] → **Aarm 1** || **Arm, Flussarm** → **Aarm 2** || **Kandelaber, Armleuchter** → **Kandelaber** || **armelig, arm, ärmlich** → **aarmséileg 1** || **schäbig, kümmerlich, ärmlich** → **schappeg 2** || **armelig, arm, ärmlich** → **aarmséileg 1** || **armelig, jämmerlich, schäbig** [verachtenswert] → **aarmséileg 2** || **Arm-seligkeit** → **Aarmséilegkeet** || **Armut, Mittellosigkeit** → **Aarmut** || **Armutsgrenze** → **Aarmutsgrenz** || **arm wie eine Kirchenmaus** → **Kierchemaus** [aarm ewéi eng Kierchemaus] || **Aroma** [Duft] → **Aroma 1** || **Aroma** [Geschmacksstoff] → **Aroma 2** || **aromatisch** → **aromatesch** || **Arrangement** [eines Musikstücks] → **Arrangement 3** || **arrangieren** [ein Musikstück] → **arrangéieren 3** || **Arrhythmie, Herzrhythmusstörung** → **Arrhythmie** || **Herzrhythmusstörung, Arrhythmie** →

Häerzrhythmusstörung || **arrogant** → **arrogant** || **Arroganz** → **Arroganz** || **Arschbacke** → **Aaschbak** || **Arsch** [Gesäß] → **Aasch 1** || **Arsch** [Schimpfwort] → **Aasch 2** || **Arschkriecher** → **Aaschkrecher** || **Arschkriecherin** → **Aaschkrechesch** || **Arschloch** [After] → **Aaschloch 1** || **Arschloch** [Schimpfwort] → **Aaschloch 2** || **Ar-schritze** → **Aaschfuer** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdréffer Millen** || **Arsenal, Zeughaus** → **Arsenal 1** || **Arsenal, Menge** → **Arsenal 2** || **Arsen** [chemisches Element] → **Arsen** || **Artenschutz** → **Aarteschutz** || **Arterie** → **Arterie** || **Arterienverkalkung** → **Arterieverkalkung** || **Art, Sorte** → **Aart 2** || **Art, Spezies** → **Aart 3** || **Genre, Gattung, Art** → **Genre 1** || **Sorte, Art** → **Zort 1** || **Art** (und Weise) → **Manéier 1** || **Arthritis** → **Arthritt** || **Arthrose** → **Arthros** || **brav, artig** → **brav** || **Artikel, Beitrag** → **Artikel 1** || **Artikel** [in einem Vertrag, einem Gesetz, einer Satzung] → **Artikel 2** || **Artikel, Ware** → **Artikel 3** || **Artikel** [Wortart] → **Artikel 4** || **Artikulation** [Aussprache] → **Artikulation** || **artikulieren, formulieren** → **artikuléieren 1** || **artikulieren** → **artikuléieren 2** || **Artillerie** [Material] → **Artillerie 1** || **Artillerie** [Truppel] → **Artillerie 2** || **Artischocke** → **Artichaut** || **Artist** → **Artist** || **Artistin** → **Artistin** || **Art und Weise** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] → **Fassung 2** || **Art und Weise** [Verhaltensweise] → **Uluecht 1** || (dickflüssiges) **Arzneimittel, Hustensaft** → **Siroop 2** || **Arztbesuch** → **Visitt 3** || **Arzt** → **Dokter** || **Ärztin** → **Doktesch** || **Attest, ärztliche Bescheinigung** → **Attest** || **ärztliche Schweigepflicht** → **Secret médical** || **Arztrechnung** → **Dokteschrechnung** || **Asbest** → **Asbest** || **Asbestplatte** → **Asbestplack** || **Asche** → **Äschen** || **Äsche** [Tier] → **Äsch 1** || **Äsche** [Nahrungsmittel] → **Äsch 2** || **Aschenbecher** → **Äschebecher** || **Äschenteller** || **Aschenkreuz** → **Äschekräiz** || **Aschermittwoch** → **Äschermétwoch** || **Aschgabat** → **Aschgabat** || **Aserbajdschaner** → **Aserbajdjaner** || **Aserbajdschanerin** → **Aserbajdjanerin** || **Aserbajdschan** → **Aserbajdjan** || **aserbajdschanisch** → **aserbajdjanesch** || **Asiat** → **Asiat** || **Asiatin** → **Asiatin** || **asiatisch** → **asiatesch** || **Asien** → **Asien** || **Aske** → **Askes** || **Asmara** → **Asmara** || **asozial** → **asozial** || **Aspekt** [Gesichtspunkt] → **Aspekt 1** || **Aspelt** → **Uespelt** || **Asperger-Syndrom** → **Asperger-Syndrom** || **Asphalt** → **Asphalt** → **Makadam** || **Gelee, Aspik** → **Jelli 1** || **Asselborn** → **Aasselbur** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuerer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || **Asselscheuer** → **Aasselscheier** || **Ass** [Beste(r), Experte] → **Ass 1** || **Ass** [Spielkarte] → **Ass 2** || **Assistent** [Gehilfe] → **Assistent 1** || **Assistent** [an der Universität] → **Assistent 2** || **Assistentin** [Gehilfin] → **Assistentin 1** || **Assistentin** [an der Universität] → **Assistentin 2** || **assistieren** → **assistéieren** || **assoziiieren mit, verbinden mit** → **associéieren 1** [associéiere mat] || **Astana** → **Astana** || **Astat** [chemisches Element] → **Astat** || **Asteroid** → **Asteroid** || **Ast** [eines Baums] → **Aascht** || **Ästhet** → **Ästheet** || **Ästhetik** → **Ästheetik 1** || **Ästhetik, Schönheit** → **Ästheetik 2** || **ästhetisch** → **ästheetesch 1** || **ästhetisch, schön** → **ästheetesch 2** || **Asthmaanfall** → **Asthmakris** || **Asthma** → **Asthma** || **Astrologe** → **Astrolog** || **Astrologie** → **Astrologie** || **Astrologin** → **Astrologin** || **astrologisch** → **astrologesch** || **Astronaut** → **Astronaut** || **Astronautin** → **Astronautin** || **Astronom** → **Astronom** || **Astronomie** → **Astronomie**

|| **Astronomin** → **Astronomin** || **astronomisch** [Himmels...] → **astronomesch 1** || **astronomisch**, enorm → **astronomesch 2** || **Asunción** → **Asunción** || **Asylant**, Asylbewerber → **Asylant** || **Asylantin**, Asylbewerberin → **Asylantin** || **Asylant**, **Asylbewerber** → **Asylant** || **Asylbewerber** → **Demandeur d'asile** || **Asylantin**, **Asylbewerberin** → **Asylantin** || **Asylbewerberin** → **Demandeuse d'asile** || (politisches) **Asyl** → **Asyl 2** || **Asymmetrie** → **Asymmetrie** || **asymmetrisch** → **asymmetresch** || **asymptomatisch** → **asymptomatesch** || **Atelier** [eines bildenden Künstlers] → **Atelier 1** || **Atem** → **Otem** || **Atemluft** → **Otemloft** || **Atemnot** → **Otemnot** || **Atem schöpfen**, eine kurze Pause machen → **erblosen** || **Atemschutzmaske** → **Otemschutzmask** || **Apnoe**, **Atemstillstand** → **Apnoe** || **Atemstillstand** → **Otemstëllstand** || **Atemwege** → **Otemweeër** || **Atemzug** → **Otemzuch 1** || **Atheismus** → **Atheismus** || **Atheist** → **Atheist** || **Atheistin** → **Atheistin** || **atheistisch** → **atheistesch** || **Athen** → **Athen** || **Äthiopien** → **Äthiopien** || **Äthiopier** → **Äthiopier** || **Äthiopierin** → **Äthiopierin** || **äthiopisch** → **äthiopesch** || **Athlet** → **Athleet** || **Athletin** → **Athleetin** || **athletisch** [der Athletik zugehörig] → **athleetesch 1** || **athletisch**, kräftig, sportlich trainiert → **athleetesch 2** || **Atlantik** → **Atlantik** || **atlantisch** → **atlantesch** || **Atlas** [Buch] → **Atlas** || **atmen** → **ootmen 1 2** || **Stimmung**, **Atmosphäre** → **Ambiance 1** || **Stimmung**, **Atmosphäre**, **Ambiente** → **Ambiance 2** || **Atmosphäre** [eines Gestirns] → **Atmosphär 1** || **Atmosphäre**, **Stimmung** → **Atmosphär 2** || **Atmosphäre** [Maßeinheit] → **Atmosphär 3** || **Atmung** → **Ootmung** || **Atombombe** → **Atombomm** || **Atomenergie** → **Atomenergie** || **Atom** → **Atom** || **Atomindustrie** → **Atomindustrie** || **Atomkatastrophe**, **Nuklearkatastrophe** → **Atomkatastroph** || **Atomkraft** → **Atomkraft** || **Atomkraftwerk** → **Atomzentral** || **Atomrakete** → **Atomrakéit** || **Atomwaffe** → **Atomwaff** || **ätsch** → **bä 2** || **Attachée** → **Attachée 1** || **Attaché** → **Attaché 1** || **Anhang**, **Anlage**, **Attachment** → **Annex 2** || **Angriff**, **Angriff** → **Attack 2** || **Angriff**, **Kritik** → **Attack 3** || **attackieren**, **angreifen** [physisch] → **attackéieren 4** || **angreifen**, **attackieren** [physisch] → **ugräifen 4** || **Attentäter** → **Attentäter** || **Attentäterin** → **Attentäterin** || **Attentat** → **Attentat** || **Attert** → **Attert** || **Attest**, **ärztliche Bescheinigung** → **Attest** || **Attest** [Krankmeldung, Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung] → **Krankeschäin 1** || **attestieren** [bescheinigen] → **attestéieren** || **Attraktion** [Sehenswürdigkeit] → **Attraktioun 1** || **Attraktion**, **Höhepunkt** [Glanzpunkt] → **Attraktioun 2** || **attraktiv**, **verlockend** → **attraktiv 1** || **attraktiv**, **anziehend**, **hübsch** → **attraktiv 2** || **Attraktivität** [Reiz, Anziehungskraft] → **Attraktivitéit** || **Attrappe** → **Attrapp** || **At-Zeichen** → **At-Zeechen** || **aua** → **aua** || **autsch**, **aua** → **ei 4** || **Aubergine** → **Aubergine** || **zugleich**, **gleichzeitig**, **auch** → **an engems** || **auch** [ebenfalls] → **och 1** || **auch** [sogar, selbst] → **och 2** || **auch** [außerdem, im Übrigen] → **och 3** || **auch wenn**, obwohl → **wann 5** [loch wann] || **Audienz** → **Audienz** || **Audio**, **Audioaufnahme**, **Audiodatei** → **Audio** || **Hörbuch**, **Audioobook** → **Hörbuch** || **Audio**, **Audioaufnahme**, **Audiodatei** → **Audio** || **Audio**, **Audioaufnahme**, **Audiodatei** → **Audio** || **audiovisuell** → **audiovisuell** || **Audit** → **Audit** || **Audition**, **Casting** → **Auditioun 1** || **Auditorium**, **Zuhörerschaft** → **Auditoire 1** || **Auditorium**, **Hörsaal** → **Auditoire 2** || **abarbeiten**, **aufarbeiten** [Liegenge-

bliebenes] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **aufarbeiten** [nachholen] → **opschaffen 1** || **aufatmen** [erleichtert sein] → **opootmen** || **auf Augenhöhe** [in ebenbürtiger Position] → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || **aufbahnen** → **opboren** || **aufbauen** [schaffen] → **opbauen 1** || **aufrichten**, **aufbauen**, **aufstellen**, **errichten** → **oprichten 1** || **Aufbau** [Errichtung, Schaffung] → **Opbau 2** || **Aufbau** [Gestaltung, Struktur] → **Opbau 3** || **Aufbau** [eines Texts] → **Plang 3** || **aufbauschen** [dramatisieren] → **opbauschen** || **aufbehalten** [auf dem Kopf] → **opbehalen 1** || **aufbehalten können** [offen halten können] → **opbehalen 2** || **aufbeißen** → **opbäissen** || **aufbessern** → **opbesseren** || **aufbewahren** → **versuergen 1** || **aufblasen** → **opblösen 1** || **aufbleiben** [wach bleiben] → **opbleiwen 1** || **aufbleiben**, **geöffnet bleiben** [nicht (ab)geschlossen bleiben] → **opbleiwen 2** || **aufblicken**, **aufsehen** → **opkucken** || **aufblühen** [aufleben] → **opbléien** || **aufbohren** → **opbuieren** || **aufbrauchen** → **opbrauchen** || **aufbrausend sein**, **aggressiv sein** → **hafteg** [hafteg sinn] || **losfahren**, **aufbrechen** → **fortfuieren 1** || **aufbrechen** [mit Gewalt öffnen] → **opbriechen** || **aufbringen** [beschaffen] → **opbréngen 1** || **aufbringen** [zeigen] → **opbréngen 2** || **aufbringen** [erzürnen] → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **aufbringen gegen** → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || **aufbrühen** → **opschëdden 1** || **aufbrummen** → **opbrummen** || **aufbügeln** [glätten] → **opstrecken 1** || **aufbügeln** [auf Stoff übertragen] → **opstrecken 2** || **auf das Gesäß** → **hannebäi** || **aufdecken** [ein Bett] → **opdecken 1** || **aufdecken** [enthüllen] → **opdecken 2** || **auf dem Boden** → **Buedem 3** [um Buedem] || **auf dem Herd stehen** → **opstoen 4** || **auf dem Holzweg sein** → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || **auf dem Kopf** [verkehrt herum] → **Kopp 3** [op der Kopp] || **auf dem Land** → **Land 4** [um Land] || **auf dem Laufenden** → **lafend 3** [um Lafenden] || **auf den letzten Drücker** → **Stëppel** [op de leschte Stëppel] || **aktualisieren**, **auf den neuesten Stand bringen** → **aktualiséieren** || **auf der anderen Seite** (von), **jenseits** (von), **drüben** → **déi Sait** [déi Sait (vun)] || **auf der ganzen Linie** → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || **auf der Höhe sein** [sachkundig, fähig sein] → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || **auf der Höhe sein** [gesundheitlich] → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || **auf der Lauer** → **Lauer** [op der Lauer] || **linker Hand**, **auf der linken Seite** → **lénkerhand** || **rechter Hand**, **auf der rechten Seite** → **rietserhand** || **hintendrauf**, **auf der Rückseite** → **hanendrop 1** || **sofort**, **auf der Stelle**, **flugs** → **gaangs** || **auf der Stelle** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **auf der Straße leben** [obdachlos sein] → **Strumm** [op der Strumm sinn] || **auf der Türschwelle** [der Haustür] → **Dier 3** [op der Dier] || **auf der Walz sein**, (ständig) **unterwegs sein** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **auf die Dauer** → **Weil 2** [op d'laang Weil] || **auf die Probe stellen** → **Prouf 3** [op d'Prouf stellen] || **testen**, **prüfen**, **auf die Probe stellen** → **testen 1** || **auf die Schliche kommen** → **Schlëch** [op d'Schlëch kommen] || **auf die Seite nehmen** → **Sait 11** [op d'Sait zéien / op d'Sait huelen] || **diesseits** (von), **auf dieser Seite** (von) → **dës Sait** [dës Sait (vun)] || **auf die Toilette** (gehen/müssen) → **néideg 2** [néideg sinn] || **aufdrängen** → **opdrängen 1** || **aufdrehen** [öffnen] → **opdréien 1** || **aufdrehen** [eine Flüssigkeit, ein Gas] → **opdréien 2** || **aufdrehen** [aufziehen] → **opdréien 3** || **aufdrehen** [lauter drehen, einschalten] → **opdréien**

4 || **aufdrehen** [aufregen] → **opdréien 5** || **aufdrehen** [loslegen] → **opdréien 6** || **aufdringlich** [lästig fallend] → **opdrénglech 1** || **aufdringlich** [(zu) stark, als unangenehm empfunden] → **opdrénglech 2** || **aufdrücken** [öffnen] → **opdrécken 1** || **aufdrücken** [auspressen] → **opdrécken 2** || **auf EDV umstellen** → **informatiséieren** || **Absfolge, Aufeinanderfolge** → **Successioun 4** || **aufeinandertreffen** [Wegel] → **beieneekommen 3** || sich ausgleichen, **auf einen Gleichstand kommen** → **ausgläichen 2** || **auf einen Posten berufen**, **auf einen Posten versetzen** → **affektéieren 1** || **auf einen Posten berufen**, **auf einen Posten versetzen** → **affektéieren 1** || **auf einen Schlag**, **auf einen Streich** → **Streech 2** [op ee Streech] || **auf einen Schlag**, **auf einen Streich** → **Streech 2** [op ee Streech] || **auf einmal** [zugleich] → **beieneen** || **auf einmal**, **plötzlich** → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] || **Aufenthalt** [Zeit des Bleibens] → **Openthalt 1** || **Aufenthalt** [Wartezeit] → **Openthalt 2** || **auf Erden** → **heinidden 2** || vorschreiben, **auflegen** → **imposéieren** || (von den Toten) **aufstehen** → **operstoen** [vun den Doudegen] operstoen || **Auferstehung** → **Operstéiung** || **auffahren** [emporschneellen] → **opfuieren 2** || **Auffahrt** [Zufahrtsstraße] → **Opfaart 1** || **Auffahrt** [Rampe] → **Opfaart 2** || **auffallen** [bemerkt werden] → **opfalen** || lächerlich, **auffällig** → **afeg** || **auffällig** [auffallend] → **opfälleg 1** || **auffällig** [verdachterregend] → **opfälleg 2** || **auffällig kleiden**, **geschmacklos kleiden** → **moschteren 1** || über, **auf** → **iwwer 2** || **auf** [räumlich] → **op 1** || **auf** [mit Hilfe von, anhand] → **op 3** || **auf**, zu [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 5** || **auf**, zu [einer Veranstaltung] → **op 6** || **auf** [auf eine Entfernung von] → **op 7** || **auf** [je, pro] → **op 8** || **auf**, bei, an [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 9** || **auf**, bei [einer Veranstaltung] → **op 10** || an, **auf** [einem Gerät, einem Musikinstrument] → **op 11** || **auffangen** [fassen] → **opfänken 1** || **auffangen** [am Stürzen hindern] → **opfänken 2** || **auffangen** [hören, mitbekommen] → **opfänken 3** || **auffassen** [deuten] → **opfaassen** || **Auffassung** [Anschauung, Vorstellung] → **Opfaassung** || Sichtweise, **Auffassung** → **Perceptioun 2** || **Vision**, **Auffassung** → **Visioun 2** || **auffegen** [mit Handbesen und Schaufel] → **opkieren** || **auffliegen** [aufflatern] → **opfléien 1** || **auffliegen** [sich öffnen] → **opfléien 2** || **auffliegen** [aufgedeckt werden] → **opfléien 3** || **auffordern** → **opfuederen** || **auffordern sich auszuweisen** → **interpelléieren 2** || **Aufforderung** [das Ersuchen, Aufruf] → **Opfuederung** || **auffrischen** [neu beleben] → **opfréschen** || **aufführen** [vorführen, spielen] → **opféieren 1** || **aufführen** [anführen, nennen] → **opféieren 2** || **Aufführung** [Vorstellung] → **Opféierung** || **Aufführung**, **Vorstellung** → **Representatioun** || **auffüllen** [ganz voll machen] → **opfellen** || **Aufgabe** [moralische Pflicht] → **Aufgab 1** || **Aufgabe** [Funktion] → **Aufgab 2** || **Aufgabe** [Schulaufgabe] → **Aufgab 3** || **Amt**, **Aufgabe** → **Charge 4** || **Aufgabe**, **Mission** → **Täche 1** || **aufgabeln** [eine Person] → **oprafen 3** || **aufgeben**, **fallenlassen** → **abandonéieren** || **einchecken**, **aufgeben** → **anchecken 2** || **aufgeben** [verzichten auf, aufhören mit] → **opginn 1** || **aufgeben** [zur Beförderung] → **opginn 2** || **aufgeben** [zur Veröffentlichung] → **opginn 3** || **aufgeben** [aufhören] → **opginn 4** || **resignieren**, **aufgeben** → **resignéieren** ||

aufgebracht sein → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **übermütig**, **aufgedreht** → **muttwölleg 1** || **aufgeführt sein** [vorkommen] → **figuréieren** || **aufgehen** [über dem Horizont erscheinen] → **opgoen 1** || **aufgehen** [sich öffnen] → **opgoen 2** || **aufgehen** [aufquellen] → **opgoen 7** || **aufgehen** [ohne Rest bleiben] → **opgoen 8** || **aufgehen in** [sich entfalten in] → **opgoen 3** [opgoen an] || **aufgehen in** [verschmelzen mit] → **opgoen 4** [opgoen an] || **auf Gehrung** → **Géier 2** [an de Géier] || **aufgelegt** [gelaunt] → **opgeluecht 1** || **aufgelegt sein zu** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || **aufgeregt**, **erregt** → **excitéiert** || **aufgeschlossen** → **opgeschloss** || **aufgeschmissen** → **beläffelt** || **aufgeschmissen sein** → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || **lebhaft**, **aufgeweckt** → **äerdeg 1** || **aufgeweckt**, **lebhaft** → **wakereg 4** || **auf gleicher Höhe mit** → **gläichens** || **einteilen**, **aufgliedern** → **andeelen** || **aufgliedern** → **opglidderen** || **aufgreifen** [eine Person] → **opgräifen 1** || **aufgreifen** [eine Anregung, einen Gedanken] → **opgräifen 2** || von ... her, **aufgrund ...** → **vun 7** [vun ... hier] || **aufgrund** (von) → **opgrond vun** || **aufhaben**, **tragen** → **ophunn 1** || **aufhaben**, **offen haben** [nicht (ab)geschlossen haben] → **ophunn 2** || **aufhacken** → **opkappen** || **auf halbmast** → **op halbmast** || **aufladen**, **aufhalsen** → **oplueden 3** || **aufhalten** [geöffnet halten] → **ophalen 1** || **aufhalten** [zurückhalten] → **ophalen 2** || **aufhängen** [hinhängen] → **ophänken 1** || **aufhäufen** → **opkéipen 1** || **aufheben**, **außer Kraft setzen** → **annuléieren 3** || **kassieren**, **aufheben** [ein Gerichtsurteil] → **kasséieren** || **aufheben** [in die Höhe heben] → **ophiewen 1** || **aufheben** [beenden] → **ophiewen 5** || **aufheben** [außer Kraft setzen] → **ophiewen 6** || **aufheben** [für nichtig erklären] **widerrufen** → **revoquéieren 1** || **streichen**, **aufheben** → **suppriméieren** || **reservieren**, **freihalten**, **aufheben** → **versuergen 2** || (vom Boden) **aufheben** → **oprafen 1** || **Hin und Her**, **Aufhebens**, **Umstände**, **Getue** → **Gedeessesems** || **Aufhebung der Eindämmungsmaßnahmen** [im Fall einer Seuche] → **Deconfinement** || **Annullierung**, **Aufhebung**, **Außerkräftsetzung** → **Annulatioun 3** || **Aufhebung** [Außerkräftsetzung] → **Levéé 2** || **Aufheiterung** [des Wetters] → **Opklärung** || **aufhelfen** [beim Aufstehen helfen] → **ophélléfen 1** || **aufhetzen** (gegen) → **ophetzen** [ophetzen (géint)] → **opstéppelen** [opstéppelen (géint)] || **ausgehen**, **enden**, **aufhören** → **opgoen 1** || sich geben, **aufhören** → **ginn 9** || **aufhören** [nicht weitermachen] → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **einpacken**, **aufhören** (müssen) → **apaken 2** || **aufjagen** → **opjoen** || **definitiv**, **auf jeden Fall** → **definitiv 1** || **auf jeden Fall** [unbedingt] → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **aufkaufen** [die Frisur verbessern] → **opkammen 2** || **aufkaufen** → **opkafen** || **auf keinen Fall**, **keinesfalls** → **Fall 7** [op kee Fall] || **keinesfalls**, **auf keinen Fall** → **kengesfalls 1** || **auf keinen grünen Zweig kommen** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **aufklappen** [öffnen] → **opklappen** || **aufklaren** → **opklären 1 2** || **aufklären** [aufdecken] → **opklären 1** || **aufklären** [über Sexualität informieren] → **opklären 3** || **aufklären** (über) [unterrichten (über)] → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **Aufklärung** [Aufdeckung] → **Opklärung 1** || **Aufklärung** [Information, Sensibilisierung] → **Opklärung 2** || **Aufklärung** [Sexualkunde] → **Opklärung 3** || **Aufklärung** [Militäroperation] → **Opklärung 4** || **Spionageflugzeug**,

Aufklärungsflugzeug → **Spionageflieger** || **Aufklärungskampagne**, **Sensibilisierungskampagne** → **Sensibiliséierungscampagne** || **aufkleben** → **opkiewen** → **oppechen** || **Aufkleber** → **Autocollant** → **Pechbild** → **Sticker** || **aufknöpfen** → **opknäppen** || **aufkochen** [erhitzen] → **opkachen** || **auf Kommando** → **Kommando** 2 [op Kommando] || **aufkommen** [entstehen, sich bilden] → **opkommen** 2 || **aufkommen für** [haften für] → **opkommen** 3 [opkomme fir] || sich aushalten lassen von, **auf Kosten leben von** → **aushalen** 3 [sech aushale loosse vun] || **aufkratzen** → **opkrazen** || **auf Kredit kaufen** → **puffen** 1 || **aufkrempelein**, hochkrempelein, hochbiegen → **eropdiebelen** || **aufkreuzen** → **opkräizen** || antanzen, **aufkreuzen** → **schären** 4 [geschäert kommen] → **ureesen** 2 [ugereest kommen] || **aufladen** [elektrisch] → **lueden** 4 || **aufladen** [verladen] → **oplueden** 1 || **aufladen** [elektrisch laden] → **oplueden** 2 || **aufladen**, **aufhalsen** → **oplueden** 3 || Ausgabe, **Auflage** [Buch] Nummer [Zeitschrift] → **Ausgab** 2 || **Auflage** [Ausgabe] → **Editioun** 1 || **Auflage** [einer Veranstaltung] → **Editioun** 2 || **Auflage** [Ausgabe] → **Oplo** 1 || **Auflage** [einer Veranstaltung] → **Oplo** 2 || **Auflage** [Verpflichtung] → **Oplo** 3 || **auf Lager** → **Lager** 2 [op Lager] || **auf lange Sicht** → **Siicht** 3 [op laang Siicht] || **auflassen**, **offen lassen** [nicht (ab)schließen] → **oploossen** 1 || **auflassen** [zugänglich lassen] → **oploossen** 2 || **auflassen** [nicht ins Bett schicken] → **oploossen** 4 || **aufauern** → **oplauren** || **aufleben** → **opliwien** || **auflecken** → **oplecken** || **auflegen** [ein Telefongespräch beenden] → **anhänken** 2 || **auflegen** [ausbreiten] → **opleeën** 1 || **auflegen** [einen Tonträger, Musik] → **opleeën** 2 || **auflegen** [herausgeben] → **opleeën** 5 || **auflegen** [ein Telefongespräch beenden] → **opleeën** 6 || **auflesen** [eine Krankheit, Ungeziefer] → **oplaesen** 2 || **auflesen** [einsammeln] → **rafen** 1 || blinken, **aufleuchten** → **blénken** 1 || **aufliegen** [auf etwas liegen] → **opleien** 1 || **aufliegen** [offen liegen] → **opleien** 2 || **auf links** → **bannebaussen** || **auflisten** → **opléschten** || **auflockern** [locker machen] → **oplackeren** 1 || **auflockern** [entspannen] → **oplackeren** 2 || **liquidieren**, **auflösen** [ein Unternehmen] → **liquidéieren** 2 || **auflösen** [in einer Flüssigkeit] → **opléisen** 1 || **auflösen** [außer Kraft setzen, beenden] → **opléisen** 2 || **Liquidation**, **Auflösung** [eines Unternehmens] → **Liquidatioun** 2 || **Auflösung** [Beendigung, Aufhebung] → **Opléising** 1 || **Auflösung**, **Lösung** → **Opléising** 2 || **Auflösung** [eines Bilds, eines Bildschirms] → **Opléising** 3 || **Auflösungszeichen** [Notenschriftzeichen] → **Becarre** || **aufmachen** [eröffnet werden] → **opgoen** 5 || **aufmachen** [öffnen] → **opmaachen** 1 || **aufmachen**, **öffnen für** [zugänglich machen für] → **opmaachen** 2 [opmaache fir] || **aufmachen**, **eröffnen** [neu gründen] → **opmaachen** 3 || **aufmachen** [gestalten, ausstatten] → **opmaachen** 4 || **Aufmachung** [Gestaltung] → **Opmaachung** || **Styling**, **Aufmachung**, **Look** → **Styling** || **auf Mama fixiert**, nach Mama verlangend [Kind] → **mammereg** || **aufmerksam** [konzentriert] → **opmierksam** 1 || **aufmerksam** [zuvorkommend] → **opmierksam** 2 || **Aufmerksamkeit** [Konzentration] → **Opmierksamkeet** 1 || **Aufmerksamkeit** [Zuwendung] → **Opmierksamkeet** 2 || **Aufmerksamkeit** [Aufsehen] → **Opmierksamkeet** 3 || **Aufmerksamkeit** [Geschenk, Erkenntlichkeit] → **Opmierksamkeet** 4 || **aufmerksam**

machen auf → **opmierksam** 3 [opmierksam maachen op] || **aufmessen** [ausmessen] → **opmoossen** || **aufmuntern** [aufheitern] → **opmonteren** || **Aufmunterung** [Aufheiterung] → **Opmonterung** || **aufnähen** → **opsetzen** 6 || Empfang, **Aufnahme** → **Accueil** 1 || **Aufnahme** [das Aufnehmen von Ton oder Bild] → **Opnam** 1 || **Aufnahme** [Ton-, Bildmaterial] → **Opnam** 2 || **Aufnahme** [Empfang, Unterbringung] → **Opnam** 3 || **Aufnahme** [Zulassung] → **Opnam** 4 || **Aufnahmeprüfung**, **Auswahlverfahren** → **Concours** 2 || **Aufnahmeprüfung** → **Opnamexamen** || **landesweit**, **auf nationaler Ebene** → **landeswäit** || akzeptieren, **aufnehmen** → **akzeptéieren** 2 || aufzeichnen, **aufnehmen** → **enregistriieren** 2 || **aufnehmen** [aufzeichnen] → **ophuelen** 1 || **aufnehmen** [einbeziehen] → **ophuelen** 2 || **aufnehmen** [ein Zuhause bieten] → **ophuelen** 3 || **aufnehmen** [als Mitglied] → **ophuelen** 4 || **aufnehmen** [auffassen, deuten] → **ophuelen** 5 || **aufnehmen** [Kontakt, eine Verbindung] → **ophuelen** 6 || **aufnehmen** [ein Darlehen] → **ophuelen** 7 || **aufnehmen** [wettmachen] → **ophuelen** 8 || **aufnehmen** [absorbieren] → **ophuelen** 9 || **auf nüchternen Magen** → **réi** 3 [op de réie Mo] || **auf Papa fixiert**, nach Papa verlangend [Kind] → **pappereg** || **aufpäppeln** → **oppäppelen** || **aufpassen auf** [beaufsichtigen] → **oppassen** 2 [oppassen op] → **Uecht ginn** 2 [Uecht ginn op] || **aufpassen** (auf) [achtgeben (auf), aufmerksam sein] → **oppassen** 1 [oppassen (op)] || achtgeben (auf), **aufpassen** (auf) → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn** 1 [Uecht ginn (op)] || **aufpicken** [aufnehmen] → **oppicken** 2 || **aufplatzen** → **opfueren** 1 → **opplatzen** || **Aufprall** → **Schock** 1 || **Aufpreis**, **Zuschlag** → **Supplement** 1 || **auf Probe** → **Prouf** 5 [op Prouf] || **auf Provision arbeiten** → **Provisioun** 2 [op Provisioun schafffen] || **aufpumpen** → **oppompelen** || **auf Pump** → **Puff** [op Puff] || **aufputschen** [stimulieren] → **opputschen** || **Aufputzmittel** → **Opputzschmëttel** || **auf Putz**, über Putz → **Botz** 3 [iwwer Botz] || **aufschwemmen**, **aufquellen** [Gewebe, Gesicht] → **oplafen** || **aufräumen** [Ordnung schaffen] → **opraumen** 1 || **aufräumen** [in Ordnung bringen] → **opraumen** 3 || **rangéieren** 2 → **raumen** 1 || **aufräumen** [Ordnung schaffen] → **raumen** 4 || **aufräumen** [Überflüssiges aussondern] → **raumen** 5 [raumen an] || **aufräumen mit** → **opraumen** 2 [opraume mat] || **aufräumen unter**, **wüten unter** → **raumen** 6 [raumen ënner] || **aufrechterhalten** → **oprechterhalen** || **aufregendes Erlebnis** → **Opreegung** 2 || **aufregen** [beunruhigen, aufwühlen] → **opreegen** 1 || **Aufregung** [Gefühl] → **Opreegung** 1 || **aufreißen** [öffnen] → **opräissen** 1 || **aufreißen** [zerreißen] → **opräissen** 2 || **aufreißen** [aufbrechen, aufhacken] → **opräissen** 3 || **aufreißen** [ruckartig öffnen] → **opräissen** 4 || **aufreißen** [öffnen] → **oprappen** 1 || **aufreißen** [zerreißen] → **oprappen** 2 || **aufreißen** [aufbrechen, aufhacken] → **oprappen** 3 || **aufreißen** [ruckartig öffnen] → **oprappen** 4 || **geil**, **aufreizend**, **sexy** → **gäil** 2 || **aufrichten**, **aufbauen**, **aufstellen**, **errichten** → **oprichten** 1 || **aufrollen** [zusammenrollen] → **oprullen** 1 || **aufrollen** [erneut untersuchen] → **oprullen** 2 || **aufwickeln**, **aufrollen** → **opwéckelen** || **aufrücken**, **aufschließen** → **eraréckelen** 3 || **aufrufen** [beim Namen rufen] → **opruffen** 1 || **aufrufen** [um abzufragen] → **opruffen** 2 || **aufrufen** zu → **opruffen** 3 [opruffen zu] || **Aufruf** [Aufforderung] → **Opruff** ||

auführen [umrühren] → **opréieren 1** || **auführen** [wieder zur Sprache bringen] → **opréieren 2** || **Aufuhr** [Aufregung] → **Oprou** || **aufunden** → **oprénen** || **aufrütteln** [zum Nachdenken, zum Handeln bewegen] → **opréselen 2** || **aufsagen** [hersagen] → **opsoen** || **Aufsatz** [im Sprachunterricht] → **Aufsatz** || **Aufsatz**, Zubehörteil → **Opsaz** || **aufschlagen** [hart auftreffen] → **opkommen 4** || **aufschlagen** [durch einen Schlag öffnen] → **opschloen 1** || **aufschlagen** [verletzen] → **opschloen 2** || **aufschlagen** [ein Buch, eine Zeitung] → **opschloen 3** || **aufschlagen** [aufprallen] → **opschloen 4** || **Aufschlag** [Aufprall] → **Opschlag 2** || **Revers**, **Aufschlag** [eines Kleidungsstücks] → **Revers 1** || **Aufschlag** [im Ballsport] → **Service 5** || **aufsrücken**, **aufschließen** → **eraréckelen 3** || **aufschließen** [aufsperrn] → **opspären** || **aufschlitzen** → **opschlützen** || **Aufschluss** [Auskunft] → **Opschloss** || **aufschlussreich** → **opschlossrâich** || **aufschnappen** [hören, mitbekommen] → **opschnapen** || **aufschneiden** [durch Schneiden öffnen] → **opschneiden 1** || **aufschneiden** [prahlen] → **opschneiden 3** || **Wurstwaren**, **Aufschnitt** → **Charcuterie** → **Wurscht 1** || **aufschreiben** [notieren] → **opschreiven 1** || **Aufschrift** → **Schrëft 5** || **Frist** (verlängerung), **Aufschub** → **Sursis 2** || **aufschütteln** → **opklappen 1** → **opréselen 1** || **aufschütten** [aufhäufen] → **opschëdden 2** || **aufschwätzen** → **opschwätzen** || **aufschwemmen**, **aufquellen** [Gewebe, Gesicht] → **oplafen** || (wirtschaftlicher) **Aufschwung** → **Opschwong** || **aufblicken**, **aufsehen** → **opkucken** || **Aufseher**, **Wächter** → **Gardien** || **Aufseherin**, **Wächterin** → **Gardienne** || **auf sein** [nicht im Bett sein] → **op 4** [op sinn] || **aufsetzen** [eine Kopfbedeckung, eine Brille] → **opdoen 1** → **opsetzen 1** || **aufsetzen** [zum Kochen] → **opsetzen 2** || **aufsetzen** [den Fuß] → **opsetzen 3** || **aufsetzen** [verfassen] → **opsetzen 4** || **aufsetzen** [eine Miene] → **opsetzen 5** || **aufsetzen** [beim Landen] → **opsetzen 10** || **anlegen**, **aufsetzen**, **einsetzen** → **undoen 2** || **auf sich beruhen lassen** → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || **auf sich** (selbst) **gestellt sein** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || **auf sich halten** → **halen 15** [leppes op sech halen] || **Aufsicht** [Verantwortung, Kontrolle] → **Opsicht** || **Aufsicht** [im Erziehungsbereich] → **Surveillance 1** || **Aufsicht**, **Überwachung** → **Surveillance 2** || **Aufsicht**, **Wärter** → **Surveillant** || **Aufsicht**, **Wärterin** → **Surveillante** || **aufteilen**, **aufspalten** → **opsplécken** || **aufspannen** [öffnen, ausbreiten] → **opspanen** || **aufspießen** [verletzen, töten] → **opspiissen** || **aufspringen auf** → **opsprangen 2** [opsprangen op] || **aufspringen** [hochspringen] → **opsprangen 1** || **aufspringen** [sich öffnen] → **opsprangen 3** || **aufspringen lassen** [einen Ball] → **tuppen 5** [tuppe loossen] || **Aufstand** → **Opstand** || **Revolte**, **Aufstand** → **Revolt** || **aufstechen** → **oppicken 1** → **opstiechen 1** || **aufstehen**, **sich erheben** → **hiewen 7** || **aufstehen** [sich erheben] → **opstoen 1** || **aufstehen** [das Bett verlassen] → **opstoen 2** || **aufstehen** [auf einem Untergrund] → **opstoen 3** || **sich aufmachen**, **aufstehen** (und gehen) [als Gast] → **lichen 3** || **aufstehen können** → **opkommen 1** || **aufsteigen** [in eine höhere Spielklasse] → **opsteigen** || **Aufsteiger** [im Mannschaftssport] → **Opsteiger** || **aufrichten**, **aufbauen**, **aufstellen**, **errichten** → **opriichten 1** || **aufstellen** [schriftlich zusammenstellen] → **opsetzen 7** || **aufstellen** [als Kandidat für eine Wahl] → **opsetzen**

8 || **aufstellen** [hinstellen] → **opstellen 1** || **aufstellen** [erzielen] → **opstellen 2** || **aufstellen**, **erstellen** [zusammenstellen] → **opstellen 3** || **aufstellen** [erdenken] → **opstellen 4** || **Aufstellung** [Zusammenstellung] → **Opstellung** || **Aufstellung**, **Liste** → **Relevé 2** || (finanzielle) **Aufstockung** → **Rallonge 3** || **aufstoßen** [Essen] → **eropstoussen** || **aufstoßen** [öffnen] → **opstoussen** || **auftakeln**, (unangemessen) **herausputzen** → **rëschten 2** || **Auftakt** [Beginn] → **Optakt 1** || **Auftakt** [zu Beginn eines Musikstücks] → **Optakt 2** || **auf-tauchen** [an die Wasseroberfläche kommen] → **op-tauchen 1** || **auf-tauchen** [erscheinen, auf-treten] → **op-tauchen 2** || **auf-tauen**, **ab-tauen** → **entdeëen 1** || **auf-tauen**, **tauen** → **entdeëen 2** || **auf-teilen** [untereinander teilen] → **opdeelen 1** || **auf-teilen** [einteilen] → **opdeelen 2** || **auf-teilen**, **auf-spalten** → **opsplécken** || **verteilen**, **auf-teilen** → **verdeelen 2** || **Aufteilung** [Verteilung] → **Opdeeling 1** || **Aufteilung** [Einteilung] → **Opdeeling 2** || **auf-tischen** [Speisen] → **opdëschen 1** || **auf-tischen** [erzählen] → **opdëschen 2** || **auf-tragen** [aufstreichen] → **opdroen 1** || **reichen**, **auf-tragen** → **zerwéieren 2** || (noch einmal) **wischen** (mit), (noch einmal) **streichen** (mit), (noch einmal) **auf-tragen** → **no-fueren 4** [nofueren (mat)] || **Auftrag** [Bestellung] → **Optrag** || **Auftrag**, **Börsenauftrag**, **Order** → **Uerder 2** || **auf-treiben** [aufscheuchen] → **opdreiven 1** || **auf-treiben** [ausfindig machen] → **opdreiven 2** || **auf-treten** [den Fuß aufsetzen] → **optrëppelen** → **op-trieden 1** || **auf-treten** [auf einer Bühne] → **op-trieden 2** || **auf-treten** [erscheinen, sich zeigen] → **op-trieden 3** || **auf-treten** [auftauchen] → **op-trieden 4** || **sich ergeben**, **auf-treten** → **presentéieren 8** || **Auf-treten**, **Benehmen** → **Allür 1** || **Wesensart**, **Verhaltensweise**, **Auf-treten** → **Genre 2** || **Auf-treten** → **Op-trieden** || **Auftrieb** [Auftrieb-skraft] → **Opdriff** || **Auftritt** [das Erscheinen auf der Bühne] → **Op-trëtt 1** || **Auftritt** [künstlerische Darbietung] → **Op-trëtt 2** || **Auftritt** [das Erscheinen in der Öffentlichkeit] → **Op-trëtt 3** || **Auftritt** [Streit] → **Op-trëtt 4** || **auf-trumpfen** [sich großtun] → **optrompen** || **auf-türmen** → **optiermen 1** || **auf-wachen**, **wach werden** → **erwâchen 2** || **auf-wachen** → **wakereg 2** [wakereg ginn] || **Aufwachraum** → **Salle de réveil** || **auf-wachsen** → **opwuessen** || **auf-wallen** → **opwalen** || **Aufwand** [Einsatz] → **Opwand** || **auf-wärmen** → **op-wiermen 1** || **auf-wärmen**, **er-wärmen**, **erhitzen** → **waarm maachen** || **wecken**, **auf-wecken** → **erwâchen 1** → **wakereg 3** [wakereg maachen] || **auf-weichen** [durch Flüssigkeit] → **opweechen** || **auf-zuweisen** haben, **auf-weisen können** → **opweises** [opweises hunn] || **investieren**, **einsetzen**, **auf-wenden** → **investéieren 2** || **auf-wendig** → **opwândeg** || **auf-werfen**, **zur Sprache bringen** → **evoquéieren** || **auf-werfen** [zur Sprache bringen] → **opwerfen** || **auf-werten** [Währung] → **opwâerten 1** || **auf-werten** [bereichern] → **op-wâerten 2** || **auf-werten** → **opwâerten 3** || **auf-werten** [bereichern] → **valoriséieren** || **Aufwertung** [einer Währung] → **Opwâertung 1** || **Aufwertung** [Bereicherung] → **Opwâertung 2** || **Aufwertung**, **Val-orisierung** → **Valorisatioun** || **auf-wickeln**, **auf-rollen** → **opwëckelen** || **tshüss**, **auf Wiedersehen** → **âddi** || **auf Wiedersehen** → **Awar 1** || (sich) **verabschieden**, **auf Wiedersehen sagen** → **Awar 2** [Awar soen] || **aus-gleichen**, **auf-wiegen**, **wett-machen** → **ausglâichen 1** || **auf-wischen** [mit einem Lappen aufnehmen] → **op-**

botzen 1 || **aufwischen** [durch Wischen säubern] → **opbotzen 2** || **aufwischen** [mit einem Lappen aufnehmen] → **opwëschen 1** || **aufwischen** [durch Wischen säubern] → **opwëschen 2** || **aufwühlen** [umwühlen] → **opwullen 1** || **aufwühlen** [erregen] → **opwullen 2** || **auf Zack sein** → **Zack** [op Zack sinn] || **aufzählen** → **opzielen** || **Aufzählung** → **Opzielung** || **aufzeichnen**, aufnehmen → **enregistréieren 2** || großziehen, **aufziehen** → **grousszéien** || **aufziehen** [Reifen, Schneeketten] → **opleeën 3** || **aufziehen** [öffnen] → **opzéien 1** || **aufziehen** [einen Mechanismus] → **opzéien 2** || **aufziehen** [anbringen] → **opzéien 3** || **aufziehen** [eine Saite] → **opzéien 4** || **aufziehen** [Gestricktes] → **opzéien 5** || **aufziehen** [durch Ein-saugen füllen] → **opzéien 6** || **aufziehen** [aufkleben] → **opzéien 7** || **aufziehen** [veranstalten] → **opzéien 8** || **aufziehen** [necken] → **opzéien 9** || **aufziehen** [großziehen] → **opzillen** || **Akt, Aufzug** → **Akt 3** || **Lift, Fahrstuhl, Aufzug** → **Lift** || **aufzuweisen haben** → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **aufzuweisen haben**, aufweisen können → **opweises** [opweises hunn] || **aufzwingen** → **opzwéngen** || **Auge** [Sehorgan] → **A 1** || **Auge**, Fettauge → **A 5** || **Auge**, Keim, Knospe → **A 6** || **Auge** [eines Würfels] → **A 7** || **Augenarzt** → **Aendokter** || **Augenärztin** → **Aendoktesch** || **Augenblick** → **Abléck 1** → **Ament 1** || **augenblicklich** [momentan] → **ablécklech** || **Augenbraue** → **Aperhoer 1** || **Augenbrauenhaar** → **Aperhoer 2** || **Augenbutter**, Augenschleim → **Blatz** || **Augenfarbe** → **Aefaarf** || **Augenklappe** → **Aendeckel 2** || **Augenlid** → **Aendeckel 1** || **Augenmaß** [Schätzung] → **Aemooss** || **Augenmuskel** → **Aemuskel** || **Ringe, Augenringe** → **Reef 5** || **Augenbutter, Augenschleim** → **Blatz** || **Augentropfen** → **Aendrépsen** || **Augenzeuge** → **Aenzeien** || **Augenzeugin** → **Aenzeien** || **August** → **August** → **Karschnatz 3** || **Ausrufer, Auktionator** [bei Versteigerungen] → **Ausriffer** || **Ausruferin, Auktionatorin** [bei Versteigerungen] → **Ausrifferin** || **Versteigerung, Auktion** → **Stee** || **Aula** → **Aula** || **Festsaal, Aula** → **Festsall** || **außerhalb, aus ... heraus** → **baussent** || **ausarbeiten** [entwerfen] → **ausschaffen** || **ausarbeiten** [erstellen] → **elaboréieren** || **Ausarbeitung** → **Elaboratioun** || **ausarten** (in) → **ausaarten** [ausaarten (an)] → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || **ausatmen** → **ausootmen 1 2** || **ausbaggern** [ein Flussbett] → **ausbaggeren 1** || **ausbaggern** [Erde] → **ausbaggeren 2** || **ausbauen, ausmontieren** → **ausbauen 1** || **ausbauen, umbauen, erweitern** → **ausbauen 2** || **ausbauen, verbessern, weiterentwickeln** → **ausbauen 3** || **ausbaufähig** → **ausbaufäeg** || **Ausbau, Umbau, Vergrößerung** → **Ausbau 1** || **Ausbau, Ausmontieren** → **Ausbau 2** || **Ausbau, Weiterentwicklung** → **Ausbau 3** || **Ausbau, Erweiterung** → **Extenssioun 1** || **ausbehalten** → **ausbehalten 1** || **ausbessern** → **ausbesseren** || **reparieren, ausbessern** → **flécken 1** || **ausbessern** [eine Oberfläche] → **verpléischteren 2** || (mit feinen Stichen) **ausbessern** [Stoff, ein Kleidungsstück] → **stéppelen 3** || (unfachmännisch) **verkleben, (notdürftig) ausbessern** → **zoupléischteren** || **ausbeuten** [ausnutzen] → **ausbeuten** || **ausbeuten** [rücksichtslos ausnutzen] → **exploitéieren 3** || **Ausbeutung** [Ausnutzung] → **Ausbeutung** || **Ausbeutung, Abbau** → **Exploitiatioun 2** || **Ausbeutung** [rück-sichtslose Ausnutzung] → **Exploitiatioun 3** || **ausbilden** → **ausbilden** || **ausbilden** [anlernen] → **forméieren 2**

|| **trainieren, ausbilden** → **trainéieren 1** || **Dozent, Kursleiter, Ausbilder** → **Formateur 1** || **Dozentin, Kursleiterin, Ausbilderin** → **Formatrice 1** || **Ausbildung, Schulung** → **Ausbildung** || **Ausbildung, Weiterbildung, Schulung** → **Formatioun 2** || **ausblasen** [löschen] → **ausblösen** || **aus Blech, Blech...** → **blechen** || **ausbleiben** [nicht eintreten] → **ausbleiwen** || **aus Blei, Blei...** → **bläien** || **Ausblick** [Rundblick] → **Ausbléck 1** || **Ausblick** [Voraussicht] → **Ausbléck 2** || **Ausblick, Aussicht** → **Vue 3** || **ausbrechen** [entkommen] → **ausbriechen 1** || **ausbrechen** [beginnen] → **ausbriechen 2** || **ausbrechen** [Vulkan] → **ausbriechen 3** || **weglaufen, fliehen, flüchten, ausbrechen** → **fort-lafen** || **ausbreiten** → **ausbreeden 1** || **ausbreiten, spreizen** [seine Flügel] → **ausspreëën** || **Ausbreitung** → **Ausbreedung** || **Expansion, Ausbreitung** → **Expanssioun** || **ausbrennen** [durch Feuer zerstört werden] → **ausbrennen** || **aus Bronze, bronzen** → **bronzen** || **Ausbruch, Eruption** → **Ausbroch 1** || **Ausbruch, Flucht** → **Ausbroch 2** || **Ausbruch** [plötzlicher Beginn] → **Ausbroch 3** || **ausgraben, ausbuddeln** → **ausbuddelen** || **ausbürsten** [reinen] → **ausbiischen** || **aus Samt, aus Cord** → **sametten** || **Ausdauer** → **Ausdauer** || **Ausdauersport** → **Ausdauersport** || **ausdehnen, erweitern** → **ausdeenen 1** || **Ausdehnung** [räumliche Erstreckung] → **Ausdeennung 1** || **Ausdehnung** [Erweiterung] → **Ausdeennung 2** || **Erweiterung, Ausdehnung** → **Erweiterung 1** || **aus dem Bett klingeln** → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || **aus dem Effeff** → **Effeff** [aus dem Effeff] || **verwirren, aus dem Konzept bringen** → **verkuerbelen** || **aus dem Stand** → **Stand 1** [aus dem Stand] || **aus dem Verkehr ziehen** [Geldscheine, Münzen] → **anzéien 3** || **aus dem Verkehr ziehen** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || **vom Hocker fallen, aus den Latschen kippen** [erstaut, entsetzt sein] → **hannerzeggoen** || **herausreißen, aus der Affäre ziehen** → **erausrappen 2** || **aus der Erde nehmen** [Gemüse] → **ausdoen 3** || **aus der Region Minette stammende Person** → **Minettsdapp** || **darum, deshalb, aus diesem Grund, deswegen** → **dofir** || **dowéinst** || **ausdiskutieren** → **ausdiskutéieren** || **ausdrucken** [ein Dokument] → **erausdrécken 3** || **ausdrücken, auspressen** → **ausdrécken 1** || **ausdrücken** [löschen] → **ausdrécken 2** || **ausdrücken, äußern** → **ausdrécken 3** || **aussagen, ausdrücken** → **aussoen 1** || **Ausdruck, Begriff** → **Ausdruck 1** || **Ausdruck** [Meine] → **Ausdruck 3** || **Ausdruck, Exemplar** → **Ausdruck 4** || **Ausdruck, Redewendung** → **Expressioun** || **Ausdruck, Begriff** → **Term** || **ausdrücklich** → **ausdrécklech** || **Ausdrucksweise** → **Ausdrucksweis** || **aus Edelstahl** → **inox** || **auseinander** → **auserneen** → **vneneen** || **auseinandergehen** [sich trennen] → **auserneegoen 1** || **auseinandergehen** [sich unterscheiden] → **auserneegoen 2** || **auseinandergehen** [sich unterscheiden] → **auserneegoen 3** || **auseinandergehen** [sich trennen] → **vneneegoen 1** || **auseinandergehen** [sich unterscheiden] → **vneneegoen 2** || **auseinandergehen** [weiter werden] → **vneneegoen 3** || **auseinanderhalten** [unterscheiden] → **auserneenhalen 1** || **auseinanderhalten** [getrennt halten] → **auserneenhalen 2** || **auseinanderhalten** [unterscheiden] → **vneneenhalen 1** || **auseinanderhalten** [getrennt halten] → **vneneenhalen 2** || **auseinandersetzen** [trennen] → **auserneesetzen 1** || **Auseinandersetzung, Streitge-**

sprach → **Ausernanersetzung 1** || **Auseinandersetzung** [Streit] → **Diskussioun 2** || **Auseinandersetzung mit** [intensive Beschäftigung] → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **aus einer Laune heraus** → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || **ausfahren** [das Fahrwerk] → **ausklappen 2** || herausfahren, hinausfahren, **ausfahren** → **erausfuieren 1** || **Ausfahrt** [für Fahrzeuge] → **Ausfaart** || Ausgang, **Ausfahrt** → **Sortie 1** || **ausfallen** [herausfallen] → **ausfalen 1** || **ausfallen**, nicht stattfinden → **ausfalen 2** || **ausfallen**, aussetzen → **ausfalen 3** || **ausfallen** [zum Ergebnis haben] → **ausfalen 4** || **ausfallen** [als Mitwirkender ausfallen] → **ausfalen 5** || ausgehen, **ausfallen** → **ausgoen 5** || **ausfallen**, eine Panne haben → **futtifuieren 2** || **Ausfall** [Einbuße] → **Ausfall** || **aus** [zu Ende] → **aus 1** || **aus**, im Aus → **aus 2** || **aus** [heraus] → **aus 1** || **aus** [stammend aus, gebürtig aus] → **aus 2** || **aus** [bestehend aus] → **aus 3** || **aus** [datierend aus] → **aus 4** || **aus** [infolge von, wegen] → **aus 5** || **aus** [datierend von] → **vun 8** || vor (lauter), **aus** → **vun 12** [vun elauter] || austragen, **ausfechten**, bestreiten → **ausdroen 2** || ausstellen, **ausfertigen** → **ausstellen 2** || Ausstellung, **Ausfertigung** → **Ausstellung 2** || **ausfliegen** [Vögel, Insekten] → **ausfléien 1** || **ausfliegen** → **ausfléien 2** || **ausflippen** [die Nerven verlieren] → **ausflippen 1** || **ausflippen** [aus dem Häuschen geraten] → **ausflippen 2** || spinnen, **ausflippen** → **deconéieren** || durchdrehen, **ausflippen** → **duerchdréien 2** || Zustände bekommen, (gleich) **ausflippen** → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **Ausflug** [Spazierfahrt] → **Ausfluch** || **Ausflug**, Ausflugsfahrt → **Sortie 2** || **Ausflug**, Spaziergang, Abstecher → **Tour 4** || **Ausflug**, **Ausflugsfahrt** → **Sortie 2** || **Ausfluss** [aus der Vagina, aus dem Penis] → **Ausfloss** || **ausfragen** [befragen] → **ausfroen** || **aus freien Stücken** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **aus Frottee** → **epongen** || **ausfugen** → **ausfouen** → **fouen** || **ausführen** [vollziehen, durchführen] → **ausféieren** || **ausführen** [durchführen, verwirklichen] → **exekutéieren 1** || exportieren, **ausführen** → **exportéieren 1** || **ausführlich** → **ausféierlech** || **ausführlich**, vollständig, exhaustiv → **exhaustiv** || **Ausführungen** [Äußerungen] Erklärungen → **Ausféierung 2** || **Ausführung** [Verwirklichung] → **Ausféierung 1** || **Ausführung** [Durchführung, Verwirklichung] → **Exekutioun 1** || **Vollstreckung**, **Ausführung** → **Vollstreckung** || **ausfüllen** [ein Formular] → **ausfüllen 1** || **ausfüllen**, erfüllen → **ausfüllen 2** || **Ausgabe**, Auslage [Finanzen] → **Ausgab 1** || **Ausgabe**, Auflage [Buch] Nummer [Zeitschrift] → **Ausgab 2** || **Ausgabe** [Zahlung] → **Depense** || Nummer, **Ausgabe** → **Nummer 3** → **Numero 3** || **Ausgang** [eines Gebäudes, eines Orts] → **Ausgang 1** || **Ausgang**, Ergebnis → **Ausgang 2** || **Ausgang** [Ausgangserlaubnis] → **Ausgang 3** || **Ausgang** [eines Organs] → **Ausgang 4** || **Ausgang**, Ende → **Ausgang 5** || **Ausgang** [Ausgangserlaubnis] → **Permissioun** || **Ausgang**, **Ausfahrt** → **Sortie 1** || Ausgangssperre, **Ausgangsbeschränkung** → **Confinement** || **ausgangs** [am Ende von] → **ausgangs** || **Ausgangspunkt** → **Ausgangspunkt** || **Ausgangspunkt**, Start(punkt) → **Depart 2** || **Ausgangssperre** → **Ausgangsspär** || **Ausgangssperre**, **Ausgangsbeschränkung** → **Confinement** || (nächtliche) **Ausgangssperre** → **Couvre-feu** || **ausgeben** [Geld] → **ausginn 1** → **ewechginn 2** ||

spendieren, **ausgeben** → **spendéieren** || gelernt, qualifiziert, **ausgebildet** → **diploméiert** || **ausgebucht** → **ausgebucht** || **aus Gedankenlosigkeit** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **ausgefallen**, extravagant, skurril → **ausgefalen** || exotisch, **ausgefallen**, extravagant → **exotesch 2** || **ausgeglichen** [ausgewogen] → **ausgeglauch** || **ausgeglichen** → **equilibriert** || **ausgehen**, enden, aufhören → **ausgoen 1** || **ausgehen**, erlöschen → **ausgoen 2** || **ausgehen** [(vorübergehend) aufhören zu funktionieren] → **ausgoen 3** || **ausgehen** [Vorrat] → **ausgoen 4** || **ausgehen**, ausfallen → **ausgoen 5** || **ausgehen** [zum Vergnügen] → **erausgoen 2** || **ausgehen** von [als Ausgangspunkt nehmen] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **ausgehungert** [unterernährt] → **auserhängert 1** || **ausgehungert** [sehr hungrig] → **auserhängert 2** || **ausgelassen** → **ausgelooosen 1** || **ausgeleiert**, abgenutzt → **ausgeleiert** || **ausgeliefert** [schutzlos überlassen] → **ausgeliiwert** || **ausgeliefert sein** → **ausliiwieren 3** [ausgeliiwert sinn] || **angehen**, **ausgelöst werden**, anspringen → **ugoen 8** || **ausgeprägt** [ausgesprochen stark] → **ausgeprägt** || **ausgeprägt**, markant → **pregnant 1** || **ausgerechnet**, gerade → **ausgerechnet** || gerade, **ausgerechnet** → **grad 2** || **ausgerechnet**, gerade → **just 7** || **ausgereift** [voll und ganz entwickelt] → **ausgeräift** || **ausgerichtet sein auf** → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || **ausgeschimpft werden** (von) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] → **schnessen 2** [geschnésst kréien (vun)] || entwickeln, **ausgestalten**, (ausführlich) darlegen → **developpéieren 2** || **ausgewachsen** [voll entwickelt] → **ausgewuess** || **ausgezeichnet**, exzellent → **ausgezeechent** || exzellent, **ausgezeichnet** → **excellent** || **ausgezeichnet**, genial, grandios → **immens 2** || **ausgiebig** [reichlich] → **ausgiebig 1** || **ausgleichen**, aufwiegen, wettmachen → **ausgläichen 1** || **ausgleichen**, den Ausgleich erzielen [im sportlichen Wettkampf] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **Ausgleich** [Ausgleichen von Ungleichheiten] → **Ausgläich 1** || **Ausgleich**, Entschädigung, Wiedergutmachung → **Ausgläich 2** || **Ausgleich** [Nivellierung] → **Kompensatioun 2** || ausrutschen, **ausgleiten** → **ausrêtschen 1** || **ausgraben**, ausbuddeln → **ausbuddelen** || **ausgraben** [ausbuddeln] → **ausgruewen 1** || **ausgraben**, freilegen → **ausgruewen 2** || **ausgraben**, wieder hervorholen, wieder aufleben lassen → **ausgruewen 3** || **Ausgrabungen** → **Ausgruewungen** || **ausgrenzen** → **ausgrenzen** || ausschließen, **ausgrenzen** [aus einer Gemeinschaft entfernen] → **ausschléissen 1** || **aus Gummi** → **gummis** || **aushalten**, ertragen → **aushalen 1** || **aushalten** [tragen, widerstehen] → **aushalen 2** || **aushalten**, **aushalten müssen** → **leiden 4** || **aushandeln** → **aushandeln** → **negociéieren 1** || (offizieller) **Aushängekasten** [einer Gemeinde] → **Reider** || anschlagen, **aushängen** → **afichéieren 1** || **aushängen**, anschlagen → **aushänken 2** || **ausheben**, ausschachten → **aushiewen** || **ausheilen** [vollständig heilen] → **ausheelen 1 2** || **aushelfen** [provisorisch helfen] → **aushëllefen 1** || **aushelfen** (mit) → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || **aushelfen mit** → **aushëllefen 2** [aushëllefe mat] || **Aushilfskraft** [Ersatzmann, Ersatzfrau] → **Aushëllef** || Ersatzmann, **Aushilfskraft** → **Remplaçant** || Ersatzfrau, **Aushilfskraft** → **Remplaçante** || **aushöhlen** → **aushielegen** || **ausholen** [zum Schlag] → **aushuelen 1** || **ausholen**

[weitschweifig sein] → **aushuelen 2** || **aus Holz**, hölzern → **hélzen** || **aus Jux** → **Jux 1** [aus Jux] || **auskämmen** [Haare] → **opkämmen 1** || **aus Karton** → **kartrongs** || **aus Keramik** → **stengen 2** || **auskippen**, entleeren → **austippen** || **ausklammern** [beiseite lassen] → **ausklameren** || **ausklopfen** → **ausklappen 1** || **ausknipsen** → **ausknipsen 1** || existieren, **auskommen** → **bestoen 2** || **auskommen** [mit begrenzten Mitteln] → **duerkommen 4** || existieren, **auskommen** → **existéieren 2** || Einvernehmen, Verständnis, **Auskommen** → **Entente 1** || **auskommen mit** → **auskommen 1** [auskomme mat] || **auskommen ohne** → **auskommen 2** [auskommen onni] || **auskotzen** → **erémkatzen** || **auskratzen**, ausschaben, kürettieren → **auskrazen 1** || **auskratzen** [einen Huf] → **auskrazen 2** || Ausrenkung, **Auskugelung** → **Luxatioun** || **Auskunft erteilen** → **renseignéieren 1** || **Auskunft** [Information] → **Renseignement** || **Auskunft** [Dienststelle] → **Renseignement** || **auskurieren** → **auskuréieren** || **auslachen** [lachen über] → **auslaachen** || **aus Lackleder** → **lacken** || **ausladen**, entladen → **auslueden 1** || **ausladen**, abladen → **auslueden 2** || **ausladen** [Gäste] → **auslueden 3** || Ausgabe, **Auslage** [Finanzen] → **Ausgab 1** || **Ausländer** → **Ausländer** || **Ausländerin** → **Ausländerin** || **Ausland** → **Ausland** || **ausländisch** → **auslännesch** || **Auslandsreise** → **Auslandsrees** || **auslassen**, versäumen → **ausloossen 1** || **auslassen** [weglassen, überspringen] → **ausloossen 2** || **auslassen** [nicht einschalten] → **ausloossen 3** || **auslassen** [nicht anziehen] → **ausloossen 4** || **auslassen** [abreagieren, entladen] → **ausloossen 5** || **auslassen**, ausschmelzen → **ausloossen 6** || **Auslassungszeichen**, Apostroph → **Apostroph** || **auslasten** [nutzen] → **auslaaschten** || **Auslastung** → **Auslaaschtung** || **auslatschen** [Schuhe] → **auslaatschen** || **auslaufen** [Flüssigkeit] → **auslafen 1** || **auslaufen** [Behälter, Gefäß] → **auslafen 2** || **auslaufen** [zu Ende gehen] → **auslafen 3** || **Ausläufer** → **Ausleefer** || **Auslauf** [Raum, Bewegungsfreiheit] → **Auslaf 1** || **Auslauf** [eingezäunter Freilauf] → **Auslaf 2** || vor **lauter**, **aus lauter** → **elauter 3** [vun elauter] || **ausleben**, verwirklichen → **ausliewen 1** || **aus Leder** → **lieders** || **auslegen** [auf den Boden legen] → **ausleeën 1** || **auslegen** [zur Ansicht hinlegen] → **ausleeën 2** || **auslegen**, deuten → **ausleeën 3** || **ausleihen** [zur Verfügung stellen] → **ausléinen 1** || leihen, **ausleihen** [entleihen] → **léinen 2** || **ausleihen**, verleihen → **verléinen** || Auswahl, **Auslese** [Zusammenstellung] → **Auswiel 3** → **Choix 3** || Lieferant, **Auslieferer**, Zusteller → **Livreur** → **Liwwerant** || Lieferantin, **Auslieferin**, Zustellerin → **Livreuse** → **Liwwerantin** || **ausliefern** [Waren] → **ausféieren 1** || **ausliefern** [liefern, verteilen] → **ausliwweren 1** || **ausliefern**, übergeben, überstellen → **ausliwweren 2** || aussetzen, **ausliefern**, preisgeben → **aussetzen 5** || Seitenlinie, **Auslinie** → **Säitelinn** || **auslöffeln** → **auslöffelen** || **auslosen** → **auslousen** || **auslösen**, hervorrufen [verursachen] → **auslösen 1** || **auslösen** [Alarmanlage] → **auslösen 2** || **auslösen** [in Gang setzen] → **declenchéieren** || **Auslöser** [Knopf] → **Ausléiser 1** || **Auslöser** [Anlass] → **Ausléiser 2** || **ausmachen** [ausschalten] → **ausmaachen 1** || **ausmachen** [Feuer, eine Zigarette] → **ausmaachen 2** || **ausmachen** [vereinbaren] → **ausmaachen 3** || **ausmachen**, bedrücken → **ausmaachen 6** || **ausmachen**, bewirken [positiv beeinflussen] → **ausmaachen 7** ||

ausmachen, kennzeichnen, charakterisieren → **ausmaachen 8** || **ausmachen**, betragen [sich beziffern auf] → **ausmaachen 9** || **Ausmaße** [Wichtigkeit, Bedeutung] → **Proportioun 2** || **Ausmaß**, Dimension [Bedeutung, Gewicht] → **Ausmooss 1** || **Ausmaß** [Umfang] → **Envergure** || **ausmessen** → **ausmoossen** || **aus Messing**, messingen → **messengs** || **ausmisten** [einen Stall] → **méschten 1** || **ausbauen**, **ausmontieren** → **ausbauen 1** || **ausmontieren** → **demontéieren 2** || **Ausbau**, **Ausmontieren** → **Ausbau 2** || **Ausnahme** → **Ausnam** → **Exceptioun** || **Ausnahmegenehmigung**, **Ausnahmeregelung** → **Derogatioun** || **Ausnahmegenehmigung**, **Ausnahmeregelung** → **Derogatioun** || **Ausnahmesituation** → **Ausnamesituatioun** || **Notstand**, **Ausnahmezustand** → **Noutstand** || **ausnahmsweise** → **ausnamswis** || (schuppen und) **ausnehmen** → **botzen 5** || **ausnutzen** [sich zunutze machen] → **ausnotzen 1** || **ausnutzen** [ausbeuten] → **ausnotzen 2** → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **auspacken** [aus der Verpackung herausnehmen] → **auspaken 1** || **auspacken** [Leer machen, entleeren] → **auspaken 2** || **auspacken** [den wirklichen Sachverhalt darlegen, Geheimnisse ausplaudern] → **auspaken 3** || **aus Papier**, papieren → **pabeiers** || **aus Pelz** → **pelzen** || **auspfeifen** → **auspäifen** || **aus Plastik** → **plastiks** || **aus Plüsch** → **plüschchen** || **auspolstern** → **auspolstern** || **aus Porzellan** → **parzeläins** || **ausposaunen** → **ausposauenen** || ausdrücken, **auspressen** → **ausdrécken 1** || **auspressen** [eine Frucht] → **auspressen** || **ausprobieren** → **ausprobéieren** || testen, **ausprobieren** → **testen 2** || **Auspuff** → **Auspuff** || **auspumpen** [leer pumpen] → **auspompelen 1** || **auspumpen** [herauspumpen] → **auspompelen 2** || **ausquetschen** [ausfragen] → **ausquëtschen** || wegwischen, **ausradieren**, löschen [einen Text, eine Zeichnung] → **ausmaachen 4** || **ausradieren**, vernichten → **ausradéieren** || **ausrangieren** → **ausrangéieren** || **ausräubern**, plündern → **ausraiberen 1** || **ausräubern**, berauben → **ausraiberen 2** || **ausräumen**, leerräumen → **ausraumen 1** || **ausräumen**, plündern → **ausraumen 2** || **ausrechnen** [bestimmen] → **ausrechnen** || berechnen, **ausrechnen** → **berechnen** || **Ausrede** [Entschuldigung] → **Ausried 1** || **Ausrede** [Vorwand] → **Ausried 2** || Vorwand, **Ausrede** → **Ursaach 2** || **ausreden** [abbringen von] → **ausrieden 1** || **ausreden lassen** [zu Ende reden lassen] → **ausrieden 2** [ausriede loossen] || **ausreden lassen** → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loossen] || **ausreichende Note** → **Genügend** || **ausreisen** → **ausreesen** || **ausreißen**, herausreißen → **ausrappen** || reißen, **ausreißen**, ziehen → **rappen 2** || **Ausreißer** [Ausgerissener] → **Ausrësser 1** || **Ausreißer** [Läufer, Fahrer] → **Ausrësser 2** || **Ausreißerin** [Ausgerissene] → **Ausrësserin 1** || **Ausreißerin** [Läuferin, Fahrerin] → **Ausrësserin 2** || **ausrenken** → **ausrenken** || **Ausrenkung**, **Auskugelung** → **Luxatioun** || **ausrichten**, bewirken [erreichen] → **ausrichten 1** || **ausrichten** [mitteilen] → **ausrichten 2** || **ausrichten** [in eine Reihe bringen] → **ausrichten 3** || **Ausrichtung** [im Raum] → **Ausrichtung 1** || **Ausrichtung**, Orientierung [Gesinnung] → **Ausrichtung 2** || **Ausrichtung** [Lage] → **Expositioun 1** || **Ausrichtung**, Orientierung [Gesinnung] → **Orientatioun 4** || **ausrollen** → **rullen 3** || **ausrufen** [offiziell verkünden] → **ausruffen** || **Ausrufer**, Auktionator [bei Versteigerungen] → **Ausriffer** || **Ausruferin**, Auktiona-

torin [bei Versteigerungen] → **Ausrifferin** || **Ausrufezeichen** → **Ausruffzeichen** || **ausruhen** → **ausspanen 3** || ruhen, (sich) **ausruhen** → **raschten 1** || ausstatten, **ausrüsten** → **ekipéieren** || **ausrüsten** (mit) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] || **ausstaffieren** (mit), **ausrüsten** (mit), **ausstatten** (mit) → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **Ausrüstung** [Material] → **Ausrüstung** → **Ekipement** || **ausrutschen**, **ausgleiten** → **ausrutschen 1** || **ausrutschen**, **abrutschen** [mit einem Werkzeug] → **ausrutschen 2** || **rutschen**, **ausrutschen** [das Gleichgewicht verlieren] → **glêtschen 2** || **Ausrutscher** [taktlose Bemerkung] → **Ausrutscher** || **Fauxpas**, **Ausrutscher**, **Fehltritt** → **Faux pas** || **Aussage**, **Äußerung** → **Ausso 1** || **Aussage** [vor Gericht, bei der Polizei] → **Ausso 2** || **Aussage**, **Sinngehalt** → **Ausso 3** || **Behauptung**, **Aussage** → **Behauptung** || **Message**, **Aussage**, **Anliegen** → **Message 2** || **aussagen**, **ausdrücken** → **aussoen 1** || **aussagen** [vor Gericht, bei der Polizei] → **aussoen 2** || (mit einer Laubsäge) **aussägen** → **schnétzelen 1** || **aus Samt**, **aus Cord** → **sametten** || **aussaugen** [durch Saugen leeren] → **aussuckelen 1** || **aussaugen** [ausbeuten] → **aussuckelen 2** || **auskratzen**, **ausschaben**, **kürettieren** → **auskratzen 1** || **ausschaben**, **kürettieren** → **ausschaben** || **Ausschabung**, **Abrasio** → **Ausschabung** || **Kürettage**, **Ausschabung** → **Curetage** || **ausheben**, **ausschachten** → **aushiewen** || **ausschalten**, **abschalten** → **ausschalten 1** || **ausschalten**, **beseitigen** [Gegner] → **ausschalten 2** || **ausschalten**, **außer Gefecht setzen** → **neutraliséieren 1** || **Getränkiosk**, **Ausschank**, **Bar** → **Buvette** || **ausscheiden** [absondern] → **ausscheiden 1** || **ausscheiden** [aus einem Wettbewerb] → **ausscheiden 2** || **Ausscheiden** [aus einem Wettkampf] → **Eliminatioun 2** || **einschenken**, **ausschenken** → **erausschédén 2** || **aus Schiefer** → **schifer** || **ausschildern** → **signaliséieren** → **zeechnen 5** || **schimpfen** mit, **ausschimpfen** → **bréllen 3** [brëlle mat] || **ausschimpfen** → **erwiederen** || **zusammenstauchen**, **ausschimpfen** → **verbotzen 2** || **ausschimpfen**, **den Marsch blasen** → **verdonneren 1** || **ausschimpfen**, **schelten** → **vernennen 1** || **ausschlagen**, **herausschlagen** → **ausschloen 1** || **ausschlagen** [Pferd] → **ausschloen 2** || **ausschlagen** [Zeiger, Pendel] → **ausschloen 3** || **ausschlagen**, **austreiben** → **ausschloen 4** || **Ausschlag** [der Haut] → **Ausschlag 1** || **ausschlaggebend** → **ausschlaggebend** || **entscheidend**, **ausschlaggebend** → **kruzial** || **ausschließen**, **ausgrenzen** [aus einer Gemeinschaft entfernen] → **ausschléissen 1** || **ausschließen** [für unmöglich halten] → **ausschléissen 2** || **ausschließlich** [nur] → **ausschliisslech** || **auslassen**, **ausschmelzen** → **ausloosen 6** || **ausschneiden** → **Ausschnitt**, **Auszug** → **Ausschnétt 1** || **Ausschnitt**, **Halsausschnitt** → **Ausschnétt 2** → **Decolleté** || **Schokoladen-**, **aus Schokolade** → **schockelas** || **enthülsen**, **ausschoten** → **spellen** || **ausschreiben** [ungekürzt schreiben] → **ausschreiwén 1** || **ausschreiben** [bekannt machen] → **ausschreiwén 2** || **ausschreiben** [öffentlich anbieten] → **ausschreiwén 3** || **Ausschreibung** [öffentliche Aufforderung, Angebote zu machen] → **Ausschreiwung** || (öffentliche) **Ausschreibung** [Aufforderung zu Preisangeboten] → **Soumissioun** || **Ausschreibung** → **Ausschreidung** || **ausschütteln** → **ausrëselen** || **ausschütten**, **entleeren** → **ausschédén 1** || **ausschütten**, **wegschütten** →

ausschédén 2 || **ausschütten** [ein Horn] → **ausschédén 3** || **ausschweifend** → **ausschwäifend** || **aussehen** [wirken] → **erausgesinn** || **aussehen** [einen bestimmten Anschein haben] → **ugesinn 3** || **Aussehen**, **Äußeres** → **Ausgesinn** || **aussehen** (wie) → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || **Außen...** [auf der Außen-seite befindlich] → **baussecht** → **baussenzeg** || **aussenden**, **losschicken** [mit einem Auftrag] → **erausschécken 3** || **Außendienst** → **Aussendéngscht** || **außen** → **baussen** || **Außenhandel** → **Aussenhandel** || **Außenminister** → **Ausseminister** || **Außenministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Ausseministerium 1** || **Außenministerium** [Gebäude] → **Ausseministère 2** || **Außenpolitik** → **Aussepolitik** || **Außenseiter** [Einzelgänger] → **Aussesäiter 1** || **Außenseiter** [in einem Wettkampf] → **Aussesäiter 2** || **Außenseiterin** [Einzelgängerin] → **Aussesäiterin 1** || **Außenseiterin** [in einem Wettkampf] → **Aussesäiterin 2** || **Außenspiegel** → **Säitespiegel** || **Außenwelt** → **Aussewelt** || **außer Acht lassen**, **nicht berücksichtigen** → **negligéieren 1** || **beiseite lassen**, **außer Betracht lassen** → **erausloosen 3** || **außer Betrieb** → **Betrieb 4** [ausser Betrib] || **außer dass** → **ausser 2** [ausser dat] || **außerdem** → **ausserdeem** || **außer der Reihe** → **Rei 8** [ausser der Rei] || **Aussehen**, **Äußeres** → **Ausgesinn** || **außer** [es sei denn] → **ausser 1** || **außer** [mit Ausnahme von] → **ausser 1** || **außer**, **neben**, **zusätzlich zu** → **ausser 2** || **außer** (wenn), **es sei denn** → **dees** || **ausschalten**, **außer Gefecht setzen** → **neutraliséieren 1** || **außergewöhnlich** → **aussergewöhnlech** || **einmalig**, **außergewöhnlich** → **eemoleg** || **außergewöhnlich** → **exceptionell** || **außerhalb** → **ausserhalb vun** || **außerhalb**, **aus ... heraus** → **baussent** || **außerirdisch** → **ausserierdesch** || **aufheben**, **außer Kraft setzen** → **annuléieren 3** || **Annullierung**, **Aufhebung**, **Außerkraftsetzung** → **Annulatioun 3** || **äußerlich** [außen] → **äusserlech** || **ausdrücken**, **äußern** → **ausdrécken 3** || **aussprechen**, **äußern** → **ausschwätzen 2** || **äußern** → **äusseren 1** || **außerordentlich** [außerplanmäßig] → **ausseruerdentlech** || **außerordentlich**, **maßlos** → **onmoosseg** || **außerschulisch** [außerhalb des Lehrplans] → **ausserchoulesch 1** || **außerschulisch** [außerhalb der Schule] → **ausserchoulesch 2** → **extrachoulesch** || **außerschulisch** [außerhalb des Lehrplans] → **parascolaire** || **außer sich sein** (vor) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || **äußerstes Ende** → **Fong 4** || **äußerst** [sehr] → **äusserst** || **Äußerung**, **Bemerkung** → **Äusserung** || **Aussage**, **Äußerung** → **Ausso 1** || **ausfallen**, **aussetzen** → **ausfalen 3** || **aussetzen** [ein Kind, ein Haustier] → **aussetzen 1** || **aussetzen**, **hinausschieben**, **vertagen** → **aussetzen 2** || **aussetzen**, **in Aussicht stellen** [eine Belohnung] → **aussetzen 3** || **aussetzen**, **ausliefern**, **preisgeben** → **aussetzen 5** || **aus Sicherheitsgründen** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || **aus sich herausgehen** → **erausgoen 6** [aus sech erausgoen] || **Aussicht**, **Panoramablick** → **Aussicht 1** || **Aussicht** [Möglichkeit] → **Aussicht 2** || **Ausblick**, **Aussicht** → **Vue 3** || **Aussichtspunkt** → **Aussichtspunkt** || **aussortieren** [aussondern] → **aussënneren** → **aussortéieren** || **ausspannen** [ein Zugtier] → **ausspannen 1** || **ausspannen**, **abspenstig machen** → **ausspannen 2** || **aussperren** [ausschließen] → **ausspären 1** || **ausspielen** [eine Spielkarte] → **ausspillen 1** || **ausspielen** [eine Lotterie, eine Tombo-

la) → **ausspülen 2** || **ausspielen** [ein Kartenspiel eröffnen] → **ausspülen 5** || **ausspielen** [das Kartenspiel eröffnen] → **opspülen 3** || **ausspielen gegen** [manipulativ einsetzen] → **ausspülen 3** [ausspille géint] || **ausspionieren** [bespitzeln] → **ausspionéieren** || **aus Spitze** → **spätzen** || **Aussprache** [Sprechweise] → **Aussprooch 1** || **Aussprache** [Meinungsaustausch] → **Aussprooch 2** || Unterredung, **Aussprache** → **Entrevue** || **aussprechen** [artikulieren] → **ausschwätzen 1** || **aussprechen**, äußern → **ausschwätzen 2** || **aussprechen** [artikulieren] → **prononcéieren 1** → **schwätzen 3** || **ausspucken** → **erausspäizen** || **auswaschen**, **ausspülen** [säubern] → **ausschwenken** || **ausspülen** [säubern] → **ausspülen 1** || **ausspülen**, schwenken → **schwenken 1** || **spülen**, **ausspülen** → **spülen 2** || **ausstaffieren**, einrichten → **ausstafféieren 1** || **ausstaffieren** (mit), ausrüsten (mit), ausstatten (mit) → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **stählern**, **aus Stahl** → **stolen** || **stanzen**, **ausstanzen** → **stanzen 1** || einrichten, gestalten, **ausstatten** → **ariichten 1** || **ausstatten**, ausrüsten → **ekipéieren** || **ausstaffieren** (mit), ausrüsten (mit), **ausstatten** (mit) → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **Einrichtung**, **Ausstattung**, **Vorrichtung** → **Ariichtung 2** || **ausstechen** [mithilfe einer Form] → **ausstiechen** || **ausstehen**, erleiden → **ausstoen 1** || **aussteigen aus** [aufgeben] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **aussteigen** [aus einem Fahrzeug] → **erausklammen 2** || **Stein...**, **aus Stein** → **stengen 1** || **ausstellen** [zur Schau stellen] → **ausstellen 1** || **ausstellen**, ausfertigen → **ausstellen 2** || **Aussteller** → **Aussteller** || **Ausstellerin** → **Ausstellerin** || **Ausstellung** [Veranstaltung] → **Ausstellung 1** || **Ausstellung**, Ausfertigung → **Expo** → **Exposition 2** || **Ausstellungshalle** → **Ausstellungshal** || **aussterben** → **ausstierwen** || **Aussteuer** → **Trousseau** || **Ausstieg** [Abkehr, Abwendung] → **Ausstig** || **aus Stoff** → **stofen** || **ausstopfen** [ein Tier] → **opstoppen** || **ausstoßen** [Dampf, Rauch] → **ausstoussen 1** || **ausstoßen** (aus) [eine Gemeinschaft] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **ausstrahlen**, spenden [Hitze, Licht] → **ausstralen 1** || **ausstrahlen**, senden [Rundfunk, Fernsehen] → **ausstralen 2** || **ausstrahlen**, verbreiten [Lebenseinstellung] → **ausstralen 3** || **Ausstrahlung** [Charisma] → **Ausstrahlung** || Übertragung, **Ausstrahlung** → **Diffusioun 1** || **ausstrecken** → **ausstrecken 1** || **strecken**, **ausstrecken** → **strecken 1** || **ausstreichen**, durchstreichen → **aussträichen** || **aussuchen** [gründlich durchsuchen] → **aussichen** || **aussuchen** → **erausssichen** || **ausstauschen** [wechselseitig geben] → **austauschen 1** || **austauschen**, ersetzen → **austauschen 2** || **Austausch** → **Austausch 1** || **Austausch**, Austauschprogramm [zwischen Bildungsanstalten] → **Austausch 2** || **Austausch** → **Echange 1** || **Austausch**, Austauschprogramm [zwischen Bildungsanstalten] → **Echange 2** || **austeilen**, verteilen → **ausdeelen** || **Auster** → **Auster** || **Austerität** [Politik der Sparsamkeit] → **Austeritéit** || **Austernfischer** → **Mierkréi** || **austragen**, zustellen → **ausdroen 1** || **austragen**, ausfechten, bestreiten → **ausdroen 2** || **austragen** [ein Kind] → **ausdroen 3** || **Australien** → **Australien** || **Australier** → **Australier** ||

Australierin → **Australierin** || **Australischer Dollar** → **Australeschen Dollar** || **australisch** → **australesch** || **ausstreiben** [abgewöhnen] → **ausdreiwen 1** || **ausstreiben** [einen Dämon] → **ausdreiwen 2** || **ausstreiben** [sprießen] → **ausschéissen** || **ausschlagen**, **ausstreiben** → **ausschloen 4** || **ausstreiben**, sprießen → **schéissen 6** || **ausstreiben** [abgewöhnen] → **verdreiwen 3** || **aus-treten aus** [ausscheiden aus] → **austrieden 1** [aus-trieden aus] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **aus-treten** [ins Freie gelangen] → **austrieden 2** || **aus-treten**, bahnen → **austrieden 3** || **ausstreuen**, abnutzen [Schuhe] → **austrieden 4** || **austricksen** → **austricksen** || **austrinken** [zu Ende trinken, leer trinken] → **ausdrénken** || **Austritt** [Beendigung der Mitgliedschaft] → **Austrétt** || **austrocknen** → **ausdréchnen 1 2** || **dehydrieren**, **austrocknen** → **deshydratéieren** || **ausüben** [verrichten, betreiben] → **ausüben 1** || **ausüben** [wirken lassen] → **ausüben 2** || **überzeugt**, **aus Überzeugung** → **iwwerzeegt** || **ausverkaufen** [wegen Geschäftsaufgabe] → **ausverkafen 2** || **ausverkaufen** → **liquidéieren 1** || (preisreduziert) verkaufen, **ausverkaufen** → **soldéieren** || **Ausverkauf** → **Ausverkauf** || **Ausverkauf**, Räumungsverkauf → **Liquidatioun 1** || **wächsern**, **aus Wachs** → **wuessen** || **auswählen** → **auswählen** || **auswählen** [nach Kriterien] → **selektionéieren 1** || **auswählen** [ein Benutzeroberflächenelement] → **selektionéieren 2** || **Sortiment**, **Auswahl** → **Assortiment** || **Auswahl**, Angebot → **Auswahl 1** || **Auswahl** [das Auswählen] → **Auswahl 2** || **Auswahl**, Auslese [Zusammenstellung] → **Auswahl 3** || **Auswahl**, Angebot → **Choix 1** || **Auswahl**, Wahl → **Choix 2** || **Auswahl**, Auslese [Zusammenstellung] → **Choix 3** || **Auswahl** [das Auswählen] → **Selektioun 1** || **Auswahl** [das Ausgewählte] → **Selektioun 2** || **Sortierung**, **Auswahl**, Trennung → **Tri** || **Aufnahmeprüfung**, **Auswahlverfahren** → **Concours 2** || **Auswanderer** → **Auswanderer** || **Auswanderin** → **Auswanderin** || **auswandern** → **auswandern** || **Auswanderung** → **Auswanderung** || **Auswanderungsland** [Land, das von vielen Auswanderern verlassen wird] → **Auswanderungsland** → **Emigrationsland** || **auswärtig** [von außerhalb] → **auswärtig** || **auswärts** [außerhalb des Wohnorts] → **auswärts 1** || **Auswärtsmannschaft** → **Auswärtsekip** → **Visiteur 2** || (weibliche) **Auswärtsmannschaft** → **Visiteuse 2** || **Auswärtsspiel** → **Auswärtssmatch** → **Auswärtsspill** || **auswaschen**, ausspülen [säubern] → **ausschwenken** || **auswaschen** [erodieren] → **ausspülen 2** || **auswaschen** [säubern] → **auswäschen 1** || **auswaschen** [erodieren] → **auswäschen 2** || **auswechseln** → **auswiesselen** || **Ausweg** → **Auswee** || **ausweichen auf** [als Alternative wählen] → **auswächen 3** [auswächen op] || **ausweichen** [ein Hindernis umgehen, umfahren] → **auswächen 1** || **ausweichen**, meiden → **auswächen 2** || zur Seite gehen, **ausweichen** → **zéien 15** || **ausweinen** [durch Weinen seinen Kummer lindern] → **auskräischen** || **ausweisen** [aus einem Land] → **ausweisen 1** || **ausweisen**, abschieben → **expulséieren** || (elektronischer) **Ausweis**, Zutrittsausweis → **Badge 1** || **Ausweisung** [aus einem Land] → **Ausweisung** || **Ausweisung**, Abschiebung → **Expulsioun** || **Ausweitung** → **Extensioin 2** || **auswendig** → **ausweneg** || **auswerfen** [ins Wasser] → **auswerfen** || **auswerten** → **auswärtigen** || **Auswertung** → **Auswärtigen**

ung || **Auswirkung** → **Auswierkung** → **Impakt** → **Repercussiou** || **auswischen** [wegwischen] → **auswéschen 1** || **auszahlen** → **ausbezuelen 1** || **auszählen** [Stimmzettel] → **auszielen** || **Auszählung** → **Auszielung** || **auszeichnen**, **charakterisieren** → **auszechnen 1** || **auszeichnen**, **prämiieren** → **auszechnen 2** || **prämiieren**, **auszeichnen** → **priméieren 1** || **Auszeichnung** [Ehrung] → **Auszechnung** || **Auszeichnung** [bei einer Benotung] → **Mention 1** || **Auszeit** [im Sport] → **Auszäit 1** || **Auszeit** [berufliche Pause] → **Auszäit 2** || **Auszeit** [im Sport] → **Temps mort** || **aus Zeitgründen** → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || **aus Ziegel** [aus Ziegelsteinen] → **zillen 1** || **aus Ziegel** [aus Dachziegeln] → **zillen 2** || **ausziehen** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **ausdoen 1** || **ausziehen**, **entkleiden** → **ausdoen 2** || **ausziehen** [aus einer Wohnung] → **erausplënnieren 2** || **ausziehen** [entkleiden] → **strëppen 2** || **Ausziehplatte**, **Tischverlängerung** → **Rallonge 1** || **aus Zink** → **zénken** || **zinnen**, **aus Zinn** → **zënnen** || **Praktikant**, **Auszubildender** → **Stagiaire 1** || **Ausschnitt**, **Auszug** → **Ausschnëtt 1** || **Auszug** [Textteil] → **Auszuch** || **Auszug** [Ausschnitt] → **Extrait 1** || **Auszug** [eines Kontos] → **Extrait 2** || **autark** → **autark** || **Autarkie** → **Autarcie** || **authentifizieren**, **für echt erklären** → **authentifizéieren 1** || **authentisch** → **authentesch** || **Autismus** → **Autismus** || **Autist** → **Autist** || **Autistin** → **Autistin** || **autistisch** [an Autismus leidend] → **autistesch 1** || **autistisch** [den Autismus betreffend] → **autistesch 2** || **Autobahnbrücke** → **Autobunnbréck** || **Autobahn** → **Autobunn** || **Autobahnprojekt** → **Autobunnprojekt** || **Autobiografie** → **Autobiografie** || **Autobus** → **Autobus** || **Autofahren** → **Autofueren** || **Autofahrer** → **Automobilist** → **Chauffeur 1** || **Autofahrerin** → **Automobilistin** → **Chauffesch 1** || **Auto** → **Auto** || **Autofenster**, **Wagenfenster** → **Autosfenster** || **autofrei** → **autofräi** || **Autogramm** → **Autogramm** || **Autowerkstatt**, **Autohändler** → **Garage 2** || **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunerkrankung** || **Autoimmunkrankheit** → **Autoimmunkrankheet** || **Autoimmunreaktion** → **Autoimmunreaktioun** || **Automagazin** [Zeitschrift] → **Autoszeitung** || **Automarke** → **Autosmark** || **Automat** [Apparat, Maschine] → **Automat 1** || **Automat** [Verkaufsautomat] → **Automat 2** || **Automatik** [Automatikgetriebe] → **Automatik 1** || **Automatik** [Vorrichtung] → **Automatik 2** || **automatisch** [selbstgesteuert] → **automatesch 1** || **automatisch**, **instinktiv**, **unwillkürlich** → **automatesch 2** || **automatisch** [von selbst erfolgend] → **automatesch 3** || **automatisch**, **zwangsläufig** → **automatesch 4** || **von Amts wegen**, **automatisch** → **d'office 1** || **automatisieren** → **automatiséieren** || **Automatisierung** → **Automatiséierung** || **Automatismus** → **Automatismus** || **Automechaniker** [mit eigenem Betrieb] **Werkstattbetreiber** → **Garagist** || **Automechanikerin** [mit eigenem Betrieb] **Werkstattbetreiberin** → **Garagistin** || **Automobilmesse**, **Automobilfestival** → **Autosfestival** || **Automobilindustrie** → **Automobilindustrie** || **Automobilmesse**, **Automobilfestival** → **Autosfestival** || **Automodell** → **Autosmodell** || **autonom**, **unabhängig** → **autonom 1** || **autonom**, **selbständig**, **verantwortungsbewusst** → **autonom 2** || **Autonomie**, **Eigenständigkeit** → **Autonomie 1** || **Autonomie** [Meistern des täglichen Lebens] → **Autonomie 2** || **Autopsie** → **Autopsie** || **Autorennen** → **Autocourse** || **Autor**, **Schriftsteller** → **Au-**

teur 1 || **Autor**, **Verfasser** → **Auteur 2** || **Autorin**, **Schriftstellerin** → **Autorin 1** || **Autorin**, **Verfasserin** → **Autorin 2** || **autoritär** [diktatorisch] → **autoritär 1** || **autoritär** [streng] → **autoritär 2** || **Autosammlung** → **Autosammlung** || **Autoschlüssel** → **Autoschlüssel** || **Autositz** → **Autosess** || **Autoskooter** → **Knuppauto** || **Autostopp** → **Autostopp** || **Wagentür**, **Autotür** → **Autosdier** || **Autounfall** → **Autosaccident** || **Autoverkehr** → **Autosverkéier** || **Kfz-Versicherung**, **Kraftfahrzeugversicherung**, **Autoversicherung** [Vertrag, Produkt] → **Autosassurance 1** || **Kfz-Versicherungsschein**, **Kraftfahrzeugversicherungsschein**, **Autoversicherungsschein** → **Autosassurance 2** || **Autowerkstatt**, **Autohändler** → **Garage 2** || **autsch** → **autsch** || **autsch**, **aua** → **ei 4** || **auwei(a)**, **oje** → **ei 3** → **eieiei** || **Auxerrois** [Rebsorte] → **Auxerrois 1** || **Auxerrois** [Wein] → **Auxerrois 2** || **Auxerrois** [Glas Wein] → **Auxerrois 3** || **Avancen machen** → **Avance 3** [Avancé maachen] || **Avenue** → **Avenue** || **Avocado** → **Avocado** || **A-Woche** [in den Schulen Luxemburgs] → **A-Woch** || **Axt** → **Aaxt** || **Axtstiel** → **Aaxtestill** || **himmelblau**, **azurblau** → **himmelblo** || **Babyblues** → **Babyblues** || **Baby**, **Säugling** → **Bébee** || **Säugling**, **Baby** → **Puppelchen** || **Babyjahr** [zur Berechnung der Rente] → **Babyjoer** || **Babysitter** → **Babysitter** || **Babysitterin** → **Babysitterin** || **Bacalhou** [Nahrungsmittel] → **Bacalhou** || **Bache-Jang** → **Baache Jang** || **Höheres Fachdiplom**, **Bachelorabschluss**, **Masterabschluss** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **Bachelorabschluss**, **Bachelor** → **Bachelor** || **Bachelorabschluss**, **Bachelor** → **Bachelor** || **Bach** → **Baach** || **Bachforelle** [Tier] → **Baachfrell 1** || **Bachforelle** [Nahrungsmittel] → **Baachfrell 2** || **Bachneunauge** → **Nénga** → **Reilach 2** || **Bachstelze** → **Panewippchen** || **Backblech** → **Blech 2** || **Backe**, **Wange** [Gesichtsteil] → **Bak 1** || **Backe** [Klemmbackel] → **Bak 2** || **backen** [herstellen] → **baken 1** || **backen** [Teigwaren zubereiten] → **baken 2** || **Backenzahn**, **Mahlzahn** → **Bakzant** || **Bäckerei** [Betrieb] → **Bäckerei** || **Bäcker** → **Bäcker** || **Bäckerin** → **Bäckesch** || **Backfisch** [Person] → **Pëll 2** || **Backkorb** → **Kuerbel** || **Backofen** → **Bakuewen** || **Backofen**, **Backröhre** → **Schäffchen** || **Backpulver** → **Backpulver** || **Backofen**, **Backröhre** → **Schäffchen** || **Backschießer** [für Brot] → **Broutschéiss** || **Backstube** → **Bakstuff** || **Badanstalt** [Hallenbad in Luxemburg-Stadt] → **Badanstalt** || **Badeanzug** → **Mailot 1** || **Badehose** → **Schwammbox** || **Badekappe** → **Schwammkap** || **Bademantel** → **Buedmantel** || **baden** [zur Reinigung, zur Behandlung] → **bueden 1** || **baden**, **ein Bad nehmen** → **bueden 2 3** || **Badesachen**, **Badezeug** → **Schwamm-saachen** || **Badetuch** → **Buedtuch** || **Badewanne** → **Bidden 2** → **Buedbidden** || **Badesachen**, **Badezeug** → **Schwamm-saachen** || **Badezimmer** → **Buedzëmmer** || **Badezimmertür** → **Buedzëmmerdier** || **Bad** [für die Körperhygiene] → **Bad** || **Badminton** → **Badminton** || **Bad-Mondorf** → **Munneref** || **baff**, **verblüfft** → **paff** || **Bagatelle**, **Lappalie** → **Bagatell** || **Bagatelle** [Lappalie] → **Kannerei 2** || **bagatellisieren** → **bagatelliséieren** || **Bagdad** → **Bagdad** || **Bagel** → **Bagel** || **Bagger** [Maschine] → **Bagger** || **baggern bei** [anbändeln mit] → **urappen 2** [urappe bei] || **baggern** [mit einem Bagger arbeiten] → **baggeren 1** || **anbändeln**, **baggern** → **baggeren 2** || **baggern** → **baggeren 3** || **Baguette** → **Baguette 1** || **Bahamaer** → **Bahamaer**

|| Bahamaerin → Bahamaerin || bahamaisch → bahamaesch || Bahamas → Bahamas || igitt, bäh → ä → bā 1 || Vorläufer, Bahnbrecher → Virleefer 1 || Vorläuferin, Bahnbrecherin → Virleeferin || austreten, bahnen → austrieden 3 || Bahn, Eisenbahngesellschaft → Bunn 1 || Bahn [bei Sportanlagen] → Bunn 3 || Bahn, Flugbahn, Umlaufbahn → Bunn 4 || Bahn, Kegelbahn → Bunn 5 || Bahn [Weg] → Bunn 7 || Bahn [bei Sportanlagen] → Couloir 2 || Zug, Bahn → Zuch 1 || Bahnhof → Gare || Bahnhofsgaststätte → Buffet 3 || Bahnhofsvorsteher → Chef de gare || Bahnlinie → Eisebunnslinn → Zuchlinn || Bahnsteig, Bussteig → Quai 1 || Bahnübergang → Barriär 1 || Bahrainer → Bahrainer || Bahrainerin → Bahrainerin || Bahrain → Bahrain || bahrainisch → bahrainesch || Bahre, Tragbahre → Brëtsch 2 || Bakesmillen → Bakesmillen || Bakkalaureat [Schulabschluss] → Bac 1 || Bakterie → Bakterie || Bazillus, Bakterie → Bazill || bakterieell → bakterieell || Baku → Baku || Balalaika → Balalaika || Balance, Gleichgewicht → Balance || Balancierbalken → Balancierbalken || Schwebebalken, Balancierbalken → Putter || bald ..., bald → bal 2 [bal ..., bal] || Himmel, Baldachin → Himmel 3 || bald, dieser Tage, demnächst → Dag 2 [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || bald [in Kürze, sogleich] → geschwënn 1 || gleich, bald → gläich 2 || (Echter) Baldrian → Baldrian || Balken [Bauholz] → Dunn 1 || Balkon [Vorbau] → Balcon 1 || Balkon, Galerie [im Theater] → Balcon 2 || Balkontür → Balconsdier || Ballade [Lied] → Ballad 1 || Ballade [Gedicht] → Ballad 2 || Ballast [Gewicht] → Ballast 1 || Ballaststoff → Ballaststoff || Ballbesitz → Ballbesetz || Ballen [am Fuß] → Baler || Ballen [Packen, Bündel] → Ball 2 || Ballen [Heuballen, Strohhallen] → Bott 2 || ballern [schießen] → balleren || Ballett [Tanz] → Ballet 1 || Ballett [Aufführung] → Ballet 2 || Ballettschule [Einrichtung] → Balletsschoul 1 || Ballettschule [Gebäude] → Balletsschoul 2 || Ball [Tanzveranstaltung] → Bal || Ball [Spiel- und Sportgerät] → Ball || Ballgefühl → Ballgefill || Ballgewinn → Ballgewënn || Ballon, Luftballon → Ballon 1 || Ballon, Heißluftballon → Ballon 2 || Ballungsgebiet → Agglomeratioun || Ballverlust → Ballverloscht || Balsamico(essig) → Balsamicoesseg || Balustrade → Balustrad || Bamako → Bamako || Bambësch, Bambusch [Wald nordwestlich von Luxemburg-Stadt] → Bambësch || Bambus → Bambus || Bamertal → Bamerdall || Bamhaff → Bamhaff || alltäglich, gewöhnlich, banal → aldeeglech 2 || banal → banal || ganz gewöhnlich, banal → hondsgewéintech || banalisieren → banalisieren || Allgemeinheit, Banalität, Plattitüde → Allgemengeheet 2 || Banane → Banann || Bananeneis → Bananneglaace || Bananenschale → Bananneschuel || Banause → Banaus || Bandage [Verband] → Bandage || binden, bandagieren → bannen 4 || Bandana [Halstuch, Kopftuch] → Bandana || Bandar Seri Begawan → Bandar Seri Begawan || Bändchen [aus Stoff, aus Papier] → Flätsch || Bande [Gruppe] → Band 1 || Bande [Verbrecher] → Band 2 || Bänderriss → Bännerrass || Band [Gewebestreifen] → Band 1 || Band [am Gelenk] → Band 2 || Band [Tonband] → Band 3 || Band [Buch] → Band || Band [Musikgruppe] → Band || Band [Buch] → Volume 3 || bändiggen → bändegen || Bandit → Bandit || Banditin → Bandittin || Bandscheibe → Band-

scheif 1 || Bandscheibenvorfall → Bandscheiwevirfall || Bandwurm → Bandwuerm || (angst und) bange → baang 1 || (Angst und) Bange machen → baang 2 [et baang maachen] || Bangkok → Bangkok || Bangladescher → Bangladescher || Bangladescherin → Bangladescherin || Bangladesch → Bangladesch || bangladeschisch → bangladeschesch || Bangui → Bangui || Banjo → Banjo || Banjul → Banjul || Bankdirektor → Bankdirekter || Banker → Banker || Bankerin → Bankerin || Festessen, Bankett → Banquet || Bank [Geldinstitut] → Bank 1 || Bank [Zweigstelle] → Bank 2 || Bank [zum Ausruhen] → Bänk 1 || Bankgeheimnis → Bankgeheimnis || Bankier → Banquier || Bankkarte → Bankkaart || Karte, Bankkarte → Kaart 6 || Bankkonto → Bankkont || Banknachbar → Bänknoper || Banknachbarin → Bänknopesch || Bankräuber → Bankraiber || bankrott → bankrott 1 || Bankrott → Bankrott || bankrott gehen → bankrott 2 [bankrott goen] → faillite 2 [faillite goen] || pleite gehen, bankrott gehen → krups 2 [krups goen] || bankrott sein → faillite 1 [faillite sinn] || pleite sein, bankrott sein → krups 1 [krups sinn] || Banküberfall → Bankiwwerfall || Bankwesen → Bankewiesen || Banzelt → Banzelt || Baracke → Brak 2 || Barbadier → Barbadier || Barbadierin → Barbadierin || barbadisch → barbadesch || Barbados → Barbados || barbarisch [gewaltsam, unzivilisiert] → barbaresch || Barbe [Tier] → Baarf 1 || Barbe [Nahrungsmittel] → Baarf 2 || Barchent → Fitteng || Barcode, Strichcode → Barcode → Code-barres || bar [in Scheinen und Münzen] → boer || cash, bar → cash || Bar [Theke] → Bar 1 || Bar [Nachtlokal] → Bar 2 || Bar [Maßeinheit] → Bar || Getränkeiosk, Ausschank, Bar → Buvette || Bär → Bier || barfuß → buerbes → buerféiss || Bargeld → Boergeld || Cash, Bargeld → Cash || Barista → Barista || Bariton [Stimme] → Bariton 1 || Bariton [Person] → Bariton 2 || Baritonstimme [Stimm Lage] → Baritonstëmm 1 || Baritonstimme [Notenblatt] → Baritonstëmm 2 || Barium [chemisches Element] → Barium || Barkeeper → Barkeeper || Barkeeperin → Barkeeperin || Bärlauch → Bärlauch → Heckeknuewelek → Knuewelek 2 [Wëlle Knuewelek] || barmherzig → baarmhärzeg || Barmherzigkeit, Herzengüte → Baarmhärzegkeet || barock → barock || Barock → Barock || Baroness → Baroness || Baron → Baron || Barren [Metall] → Barren 1 || Barren [Turngerät] → Barren 2 || Schranke, Barriere [kulturelle, psychologische Hürde] → Barriär 3 || Absperrung, Barriere → Clötüre 3 || Barrierefreiheit → Accessibilitéit 2 || Barrierefräiheet || Barrikade → Barrikad || flapsig, barsch, ungehobelt → flappeg 2 || Barsch, Flussbarsch [Tier] → Piisch 1 || Barsch, Flussbarsch [Nahrungsmittel] → Piisch 2 || Bart [Gesichtsbehaarung] → Baart 1 || Bart, Schnurrhaare → Baart 2 || Bart, Schlüsselbart → Baart 3 || Bartgeier → Baartgeier || Bartmeise → Baartmees || Barbringen → Bartreng || Basar [Markt] → Basar 1 || Basar [Wohltätigkeitsverkauf] → Basar 2 || Baschleiden → Baschelt || Basel → Basel || basieren auf, beruhen auf → baséieren 1 [baséieren op] || Basilika → Basilika || Basilikum → Basilikum || Basis, Grundlage → Basis 1 || Basis [einer Partei] → Basis 2 || Basisreproduktionszahl → Replikationsfactor → Reproduktionswäert → Reproduktionszuel || Baskenmütze → Berri || Basketballer, Basketballspieler → Basket-

spiller || **Basketballerin**, Basketballspielerin → **Basketballerin** || **Basketball** [Ballspiel] → **Basket** → **Basketball 1** || **Basketball** [Ball] → **Basketball 2** || **Basketballmannschaft** → **Basketsekkipp** || **Basketballer**, **Basketballspieler** → **Basketspiller** || **Basketballerin**, **Basketballspielerin** → **Basketspillerin** || **Basketballspiel** → **Basketsmatch** || **Bassetterre** || **Bassetterre** || **Bass** [Stimme] → **Bass 2** || **Bass** [Ton] → **Bass 3** || **Bass** [Person] → **Bass 4** || **Bassgitarre**, **Bass** → **Bassgittar** || **Bassgitarre**, **Bass** → **Bassgittar** || **Bassist** [Spieler eines Bassinstruments] → **Bassist** || **Bassistin** [Bassgitaristin] → **Bassistin** || **Bassschlüssel**, F-Schlüssel → **Fa-Schlüssel** || **Bassstimme** [Stimmelage] → **Bassstëmm 1** || **Bassstimme** [Notenblatt] → **Bassstëmm 2** || **Basstölpel** → **Mierdëlpe** || **basta**, es reicht, Schluss (jetzt) → **basta** || **Bastard**, Mischling [Tier] → **Baaschter** || **Bollwerk**, **Bastei** → **Bastioun** || **Bastelei** → **Gebastels** || **basteln** → **bastelen 1 2** || **Bastendorf** → **Baastenduerf** || **Bastler** → **Bastler** || **Bastler**, **Tüftler** → **Knécheler** → **Triwweler 1** || **Bastlerin** → **Bastlerin** || **Bastlerin**, **Tüftlerin** → **Knéchelesch** → **Triwwelesch 1** || **Bastogne** → **Baaschnech** || **Bataillon** [militärische Einheit] → **Batailloun** || **Batterie** [Stromspeicher] → **Batterie 1** || **Batterie**, Reihe [gleichartiger Bestandteile] → **Batterie 2** || **Batterie** [militärische Einheit] → **Batterie 4** || **Batzen**, Haufen → **Batz** || **Bauarbeiten** → **Bauarbeiten** || **Arbeiter**, **Fabrikarbeiter**, **Bauarbeiter** → **Aarbechter 2** || **Bauarbeiter** → **Bauarbeiter** || **Arbeiterin**, **Fabrikarbeiterin**, **Bauarbeiterin** → **Aarbechterin 2** || **Bauarbeiterin** → **Bauarbeiterin** || **Baubude**, **Bauwagen** → **Bud 3** || **Bauch** [Körperteil] → **Bauch 1** || **Bauch**, **Laderaum** → **Bauch 2** || **Ranzen**, **Bauch** [Magen] → **Mätti** || **Bauch** [eines Tiers] → **Panz 2** || **Ranzen**, **Bauch** [Magen] → **Ränzelchen** || **Speichellecker**, **Kriecher**, **Einschmeichler**, **Bauchpinseler** → **Paltongszéier** || **Bauchschmerzen** → **Bauchwéi** || **Bauchspeicheldrüse** → **Bauchspeicheldrüs** || **Bauchspeicheldrüse**, **Pankreas** → **Pankreas** || **Bauchspeicheldrüsenkrebs** → **Bauchspeicheldrüsekriibs** || **Pankreascriibs** || **bauen** [errichten] → **bauen 1** || **bauen** [herstellen] → **bauen 2** || **Bauer** [Kegel] → **Baierchen 2** || **Bauer** [Landwirt] → **Bauer 1** || **Bauer** [Kegel] → **Bauer 3** || **Bauer** [Schachfigur] → **Bauer 4** || **Bäuerin** → **Bauerefra** || **Bauernbrot** [Nahrungsmittel] → **Bauerebrout 1** || **Bauernbrot** [Laib] → **Bauerebrout 2** || **Anwesen**, **Bauerngut** → **Wiesen 4** || **Bauernhaus** → **Bauernhaus** || **Bauernhof** [Betrieb] → **Bauernhaff 1** || **Bauernhof** [Anlage] → **Bauernhaff 2** || **Bauernmuseum**, **Landwirtschaftsmuseum** → **Baueremusée** || **Bauernschinken** → **Bauernham** || **baufällig** → **baufällig** || verfallen, **baufällig** → **delabréiert** || **Bau** [Vorgang] → **Bau 1** || **Bau** [Baustelle] → **Bau 2** || **Bau**, **Gebäude** → **Bau 3** || **Bau** [Erdhöhle von Tieren] → **Bau 4** || **Bau**, **Höhle** [von Tieren] → **Hielecht 2** || **Bauland**, **Baugelände** → **Bauterrain** || **Baugenehmigung** [Bauerlaubnis] → **Baugeneemegung 1** || **Baugenehmigung** [Dokument] → **Baugeneemegung 2** || **Gerüst**, **Baugerüst** → **Gerüst** || **Baugerüst** → **Stee** || **Bauplatz**, **Baugrundstück** → **Bauplaz** || **Bauherr** → **Bauhär** → **Constructeur 2** || **Holz**, **Bauholz** → **Gehëlz** || **Baukasten** → **Baukasten** || **Baukommission** → **Bautekommissioun** || **Baukosten** → **Baukäschten** || **Bauland**, **Baugelände** → **Bauterrain** || **Baumaterial** →

Baumaterial || **Bambësch**, **Baumbusch** [Wald nordwestlich von Luxemburg-Stadt] → **Bambësch** || **baumeln**, **hängen**, **schlottern** → **klonken** → **kludderen 1** || **Baumfalke** → **Bamfallek** || **Baum** → **Bam** || **Baumkuchen** → **Bamkuch** || **Baummarder** → **Baummarder** → **Bëschmarder** || **Baumpieper** → **Bampiipersert** || **Baumschere** → **Secateur** || **Baumschule** → **Bamschoul** || **Baumstamm** → **Bamstamm** || **Bloch**, **Baumstamm** → **Plach** || **Wurzelstock**, **Baumstumpf** → **Stack 3** → **Wuerzelstack** || **Pfosten**, **Baumstütze** → **Poul 2** || **Baumwolle** → **Kotteng** || **baumwollen** → **kottengs** || **Bauordnung** → **Bautereglement** || **Bauplan** [Zeichnung] → **Bauplang** || **Bauplan**, **Bauvorhaben**, **Bauprojekt** → **Bauprojet** || **Bauplatz**, **Baugrundstück** → **Bauplaz** || **Bauplan**, **Bauvorhaben**, **Bauprojekt** → **Bauprojet** || **bauschig** → **puffeg** || **Bauschleider Mühle** → **Bauscheller Millen** || **Bauschleiden** → **Bauschelt** || **Bauschutt** → **Bauschutt** || **Baustein** [Bestandteil] → **Bausteen** || **Baustelle** → **Baustell** || **Chantier** || **Bauträger** → **Promoteur** || **Bauträgerin** → **Promotrice** || **Bauunternehmer** → **Entrepreneur** || **Bauplan**, **Bauvorhaben**, **Bauprojekt** → **Bauprojet** || **Baubude**, **Bauwagen** → **Bud 3** || **Bauwerk** → **Bauwierk** || **Bauwesen** → **Bauwiesen** || **Bazillus**, **Bakterie** → **Bazill** || **einhalten**, **beachten** → **anhalen 1** || **beachten** [einhalten] → **beuechten 1** || **gelten lassen**, **beachten**, **respektieren** → **respektéieren 2** || **beachtlich**, **gehörig**, **tüchtig** → **faméis** || **beachtlich**, **bemerkenswert** → **notabel** || **Zuwendung**, **Beachtung** → **Zouwendung** || **beamen** [versetzen] → **beamen 1** || **beamen** [projizieren] → **beamen 2** || **Beamer** → **Beam-er** || **Beamter** → **Fonctionnaire** → **Staatsbeamten** || **Beamtin** → **Fonctionnairin** → **Staatsbeamtin** || **beängstigt** → **beängschtegend** || in Anspruch nehmen, **beanspruchen** [bemühen, einspannen] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || in Anspruch nehmen, **beanspruchen** [brauchen] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **beanstanden** → **beanstanden** || **beantragen**, **erbitten** → **ufroen** || **beantworten** → **beantworten** || **bearbeiten** [sich befassen mit, verändern] → **bearbeiten** || **bearbeiten** [Material] → **bearbeiten** || **bearbeiten** [einreden auf] → **bearbechten 3** || **beschwatzen**, **bearbeiten** → **beschwatzen 2** || **traktieren**, **bearbeiten** → **traktéieren** || **zurichten**, **bearbeiten** → **verkasematuckelen 1** || **beatmen** → **beootmen** || **Beatmungsggerät**, **Beatmungsmaschine** → **Beootmungsapparat** || **Beatmungsmaschine**, **Beatmungsggerät** → **Beootmungs- maschinn** || **Beatmungsggerät**, **Beatmungsmaschine** → **Beootmungsapparat** || **Beatmungsmaschine**, **Beatmungsggerät** → **Beootmungs- maschinn** || (Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **einstellen**, **beauftragen** → **engagéieren 1** || **bevollmächtigen**, **beauftragen** → **mandatéieren** || **anweisen**, **beauftragen** → **ustellen 1** || **beauftragen** (mit) → **beoptragen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || **Amtsträger**, **Beauftragter** → **Mandataire** || **zubauen**, **bebauen** → **zoubauen 2** || **Bebauung** → **Bebauung** || **Bebauungsplan** → **Bebauungsplang** || **beben** [erzittern] → **biewen** || **Beben** [Erdbeben, Seebeben] → **Biewen** || **Béchamelsauce** → **Bechamelszooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || **Becher** [Gefäß] → **Becher 1** || **Becher** [Inhalt] → **Becher 2** || **bechern** → **bechern** || **bechern**, **zehen** → **schluppen 3** → **sippen 3** || **Bech** →

Bech || **Bech-Kleinmacher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || **Bechsteinfledermaus** → **Bechsteinfledermaus** || **Becken** [Wasserbecken] → **Baseng** || **Becken** [Körperteil] → **Becken** || **Becken** [Musikinstrument] → **Jummdeckel** || **Beckerich** → **Biekerech** || **bedächtigt** → **bedächtigt** || **bedacht sein auf** → **beflass** [beflass sinn op] || **Bedarf** [Verbrauch] → **Bedarf 1** || **Bedarf** [Nachfrage, erforderliche Menge] → **Bedarf 2** || **Bedarf** → **Besoin 3** || **bedauerlich** → **bedauerlech** || **bedauern** [bemitleiden] → **bedauern 1** || **bedauern** [schade finden] → **bedauern 2** → **regret-téieren 1** || **Bedauern** [Verärgerung] → **Regret** || **arm, bedauernswert** → **aarm 2** || **bedauernswert**, **bemitleidenswert** → **bedauernswäert** || **überdecken, bedecken** → **iwwerdecken** || **bedeckt** [bewölkt] → **bedeckt 1** || **bedenken** [erwägen, berücksichtigen] → **bedenken 1** || **Bedenken** [Zweifel] → **Bedenken** || **Vorbehalt, Bedenken** → **Reserv 5** || **bedenklich** [besorgniserregend] → **bedenklech** || **Bedenkzeit** → **Bedenkzäit** || **bedeutend**, **wichtig** → **bedeitend 1** || **bedeutend**, **namhaft**, **angesehen** → **bedeitend 2** || **bedeutend**, **beträchtlich** → **bedeitend 3** || **bedeutend** [um vieles] → **bedeitend 4** || **beträchtlich, bedeutend** → **déck 4** || **bedeutend**, **wichtig** → **dichteg 2** || **bedeuten** [ausdrücken] → **bedeuten 1** || **bedeuten** [zur Folge haben] → **bedeuten 2** || **bedeuten** [Gewicht haben] → **bedeuten 3** || **bedeuten** [ausdrücken] → **mengen 3** || **Bedeutung**, **Sinn** [eines Ausdrucks] → **Bedeutung 1** || **Bedeutung**, **Sinn** [eines Werks, einer Handlung] → **Bedeutung 2** || **Bedeutung**, **Gewicht** → **Bedeutung 3** || **bedienen** [einen Gast, einen Kunden] → **zerwéieren 1** || **Konsole, Bedienkonsole** [Steuergerät] → **Konsol 1** || **Service, Bedienung** → **Service 2** || **bedingt** → **bedéngt** || **Bedingungen** [Umstände] → **Bedéngung 1** || **Umstände, Bedingungen** → **Geschéck 2** || **Bedingungen** [Umstände] → **Konditioun 1** || **Bedingung** [Voraussetzung, Forderung] → **Bedéngung 2** → **Konditioun 2** || **bedrängen**, **unter Druck setzen** → **dierängelen 1** || **bedrohen** [verängstigen, einschüchtern] → **bedroen** || **bedrohen** → **menacéieren 1** || **bedrohlich** → **bedrolech** || **bedroht** [existentiell gefährdet] → **bedrot** || **Bedrohung** → **Bedroung** → **Menace 2** || **ausmachen, bedrücken** → **ausmaachen 6** || **bedrücken** → **bedrécken** → **drécken 4** || **betrüben, bedrücken** → **geheien 4** || **Bedürfnis** [Wunsch, Verlangen] → **Bedierfnis 1** || **Bedürfnis** [Notwendigkeit] → **Bedierfnis 2** || **Bedürfnis** [Wunsch, Verlangen] → **Besoin 1** || **Bedürfnis** [Notwendigkeit] → **Besoin 2** || **bedürftig** → **bedürftig** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **beeindruckend** → **beandroekend** → **impressionnant** || **beeindrucken** → **beandroeken** → **frappéieren 1** → **impressionéieren** || **beeinflussen** → **beaflossen** → **influenzéieren** || **beenden**, **abschließen** → **clôturéieren 1** || **beengen**, **stremmen** → **stremmen** || **Beeren** [Früchte] → **Bier** || **Beet** → **Beet** → **Platebande** || **befähigen** → **befäegen** || **befahrbar** → **befuerbar** || **befallen** [Krankheit, Schädling] → **befalen** || **befassen** (mit) [eine Gerichtsinstanz] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || **befassen mit** → **befaassen 1** [befaasse mat] || **befehlen** [anweisen] → **befeelen** || **Befehl** [Anweisung] → **Befeel** || **Befehl**, **Anweisung** → **Uerder 1** || **befestigen**, **verstärken** [ein Bauwerk] → **consolidéieren 1** || **festmachen, befestigen** → **festmaachen** || **anbringen, befestigen** → **umaachen 1** || **befestigen können** → **ukréien 4** || **befinden**, **entschei-**

den → **tranchéieren 2** || **beschmutzen, beflecken** → **beschmotzen** || **befolgen** → **befollegen** || **spedieren, befördern** [Möbelstücke, Gegenstände] → **plénneren 1** || **befördert werden** [Rang] → **avancéieren** || **Beförderung** [Karriere] → **Avancement** || **Beförderung** [berufliches Vorwärtskommen] → **Promotioun 3** || **Transport, Beförderung, Versand** → **Transport 1** || **Befort** → **Beefort** || **Befort-Schloss** → **Beeforter Schlass** || **befragen** → **befroen** || **befragt werden**, (an)gehört werden → **héieren** [gehéiert ginn] || **befreien** [die Freiheit verschaffen] → **befreien** || **entbinden** (von), **befreien** (von) → **entbannen** [entbannen (vun)] || **Befreiung** [von Fremdbestimmung] → **Befreiung 1** || **Befreiung** [Erleichterung] → **Befreiung 2** || **Befreiung** [Freistellung] → **Dispens** || **Befreiung** [von der Naziherrschaft] → **Liberatioun** || **Abstoß, Befreiungsschlag** → **Degagement** || **befreundet** → **befrënd** || **annehmbar, befriedigend** → **akzeptabel 2** || **befriedigen** [zufriedenstellen] → **befriddegen 1** || **befriedigen** [sexuell] → **befriddegen 2** || **Befruchtung** → **Befruchtung** || **Befugnis** → **Pouvoir 3** || **befugt**, **berechtigt** → **berechtigt 2** || **befummeln**, **herumfummeln an** → **trivwelen 4** || **befürchten** → **fäerten 2** || **begabt** → **be-gaabt** → **douéiert** || **Begabung** [Fähigkeit] → **Begabung** || **Talent, Begabung** → **Don 2** || **Talent, Begabung** [Fähigkeit] → **Talent 1** || **anglotzen, begaffen** → **beafen** || **treten, begatten** [Geflügel] → **käipen 1** || **begauern** → **beducksen** → **bedupsen** || **betrügen, begauern** → **stréppen 3** || **begegnen** [treffen] → **begéieren 1 2** || **begegnen**, **antreffen** → **ukommen 10** || **begehbarer Kleiderschrank, Ankleidezimmer** → **Dressing 1** || **begehren** [wünschen] → **begieren 2** || **Begehr**, **Bitte** → **Begier** || **begeistern** → **begeeschteren 1** || **begeistert** [enthusiastisch] → **begeeschtert 1** || **begeistert** [leidenschaftlich] → **begeeschtert 2** || **begeistert**, **glühend**, **leidenschaftlich** → **fervent** || **Eifer, Begeisterung** → **Äifer 1** || **Begeisterung** → **Begeeschterung** || **Enthusiasmus, Begeisterung** → **Enthusiasmus** || **Beggen** → **Beggen** || **begierig**, **gierig** → **begierlech** || **begießen** [anstoßen auf] → **begéissen** || **anlaufen, beginnen** → **demar-réieren 3** || **beginnen** [ein Gespräch, eine Verhandlung] → **entaméieren** || **beginnen**, **anfangen** → **ufänken 1** || **beginnen**, **anfangen** [mit einer Tätigkeit] → **ufänken 5** || **anfangen, beginnen** [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ufänken 6** || **anfangen, beginnen** [an einem bestimmten Ort] → **ufänken 7** || **anfangen, beginnen** [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ugoen 6** || **anfangen, beginnen** [an einem bestimmten Ort] → **ugoen 7** || **anlaufen, einsetzen, beginnen** → **ulafen 3** || **einsetzen**, (plötzlich) **beginnen** → **asetzen 7** || **Anfang, Beginn** [Zeitpunkt] → **Ufank 1** || **Anfang, Beginn** [Ort] → **Ufank 2** || **beglaubigen** [authentifizieren] → **beglaubegen** || **beglaubigen**, **anerkennen** → **validéieren 2** || **Beglaubigung** → **Beglaubegung** || **begleiten** [mitgehen] → **begleeden 1** || **begleiten** [mit einem Musikinstrument] → **begleeden 2** || **Begleiter** [einer Dame] **Tanzpartner** → **Cavalier** || **Begleite-rscheinung**, **Nebenerscheinung** → **Niewenerscheinung** || **Begleitperson** → **Begleetpersoun** || **Gefolge, Begleitung** → **Suite 5** || (musikalische) **Begleitung** → **Begledning 1** || **begonnen haben**, **laufen** → **un 3** [u sinn] || **begraben** [beerdigen] → **begruewen 1** || **begraben** [als erledigt betrachten] → **begruewen 2** || **be-**

graben [verschütten] → **begruewen 3** || **Begräbnis** → **Begriefnes** || **begrapschen** → **begrapschen** || einsehen, **begreifen** → **agesinn 1** || **begreifen**, verstehen → **begräifen** || realisieren, **begreifen** → **kapéieren 2** → **realiséieren 1** || einschränken, **begrenzen** → **limitéieren 1** || **begrenzt**, beschränkt → **begrenzt** → **beschränkt 2** || **Begrenzung** [Einschränkung] → **Begrenzung** || Einschränkung, **Begrenzung** → **Limitation** || Ausdruck, **Begriff** → **Ausdruck 1** || **Begriff** [Bezeichnung] → **Begrëff 1** || **Begriff** [Konzept, Auffassung] → **Begrëff 2** || Ausdruck, **Begriff** → **Term** || **begründen** [rechtfertigen] → **begrënnen** || berechtigt, **begründet** → **berechtigt 1** || fundiert, **begründet** → **fondéiert** || gutheißen, **begrüßen** → **approuvéieren 2** || **begrüßen** [willkommen heißen] → **begréissen 1** || **begrüßen**, gutheißen → **begréissen 2** || **Begrüßung** → **Begréissung** || **begünstigen**, bevorzugen → **avantagéieren** || bevorzugen, **begünstigen** → **bevirdeeleen** || **begünstigen**, bevorzugen → **favoriséieren** → **privilegiéieren** || protegieren, **begünstigen** → **protégéieren 2** || **Begünstigte**, Empfängerin [einer Leistung, eines Vorteils] → **Beneficiaire** || **Begünstigter**, Empfänger [einer Leistung, eines Vorteils] → **Beneficiaire** || **Protektion**, **Begünstigung** → **Protektion 4** || **begutachten**, prüfen [ein Gutachten abgeben] → **aviséieren** || haarig, **behaart** → **buuschteg 1** || **behalten** [beibehalten] → **behalen 1** || **behalten** [im Gedächtnis] → **behalen 2** || **behalten** [in seinem Besitz] → **halen 3** || **behalten** [im Gedächtnis] → **verhalen 1** || **Behälter** → **Behälter** || **behandeln** [umgehen mit, umspringen mit] → **behandelen 1** || **behandeln** [medizinisch] → **behandelen 2** || **behandeln** [besprechen, erörtern] → **behandelen 3** || **behandeln** [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] → **behandelen 4** || **behandeln** [wegen einer leichten Verletzung] → **pléischteren 1** || **behandeln** [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] → **traitéieren 1** || **behandeln** [umgehen mit, umspringen mit] → **traitéieren 2** || **behandeln** [medizinisch] → **traitéieren 3** || **behandeln** [besprechen] → **traitéieren 4** || **Behandlung** [Umgang] → **Behandlung 1** || **Behandlung** [Therapie] → **Behandlung 2** || **Behandlung** [Bearbeitung] → **Behandlung 3** || **Behandlung** [Analyse, Erörterung] → **Behandlung 4** || **Behandlung** [Therapie] → **Traitement** || **Behandlungsmethode** → **Behandlungsmethod** || bestehen auf, **beharren auf** → **bestoen 4** [bestoen op] || **behaupten** [betuern] → **afirméieren** → **behaapten 1** || **Behauptung** [Aussage] → **Affirmatioun** || **Behauptung**, Aussage → **Behauptung** || **beheben** → **behieven** || **behelligen** → **behellegen** → **ploen 2** || **beherrschen** [kennen] → **beherrschen 1** || **beherrschen** [Herrschaft ausüben] → **beherrschen 2** || **beherrschen**, kontrollieren [eine Person, ein Tier] → **packen 4** || **sitzen**, **beherrscht werden** → **sätzen 4** || **Beherrschung**, Selbstbeherrschung → **Beherrschung** || **beherzigen** → **behäerzegen** || **behilflich sein** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] → **upaken 3** [eng Hand (mat) upaken] || **behindern** → **behënnern** → **hënnern 1** || **behindert** → **behënnert** → **handicapéiert** || **Behinderung** [Gebrechen] → **Behënnern 1** || **Behinderung** [Beeinträchtigung] → **Behënnern 2** || **Behinderung** [körperliches, geistiges Handicap] → **Handicap 1** || **Behinderung** [Nachteil, Hindernis] →

Handicap 2 || Institut, Agentur, **Behörde** → **Agence 3** || **Behörden des Gesundheitswesens** → **Santé 3** || **Behörden** [Verwaltungsorgan] → **Autoritéit 1** || **behüten** → **behidden** || rücksichtsvoll, **behutsam** → **delikat 3** || sanft, **behutsam**, vorsichtig → **duuss** || unterheben, **behutsam unterführen** → **hiewen 4** [hiewen ënner] || einhalten, **beibehalten** → **anhalen 2** || **beibehalten** → **bäibehalen** || **beibringen** [Wissen, Fertigkeit] → **bäibréngen 1** || **beibringen** [eine schlechte Nachricht] → **bäibréngen 2** || **Beichte** → **Beicht** || **beichten** [seine Sünden] → **beichten 1** || **beichten** [eingestehen] → **beichten 2** || **beichten** [zur Beichte gehen] → **beichten 4** || **Beichtstuhl** → **Beichtstull** || (alle) **beide**, (die) **beiden** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || (alle) **beide**, (die) **beiden** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || (allen) **beiden** → **béiden** [(allen) béiden] || **beides** → **béides** || **beidseitig** [Druckverfahren] → **recto verso** || **Beidweiler** → **Beidler** || **Beifahrer** → **Bäifuerer** || **Beifahrerin** → **Bäifuererin** || Applaus, **Beifall** → **Applaus** || applaudieren, **Beifall spenden** → **applaudéieren** || **bei**, an [neben, in der Nähe von] → **bei 3** || **bei** [in den Wohn-, in den Arbeitsräumlichkeiten von] → **bei 4** || **bei** [unter, inmitten] → **bei 5** || **bei** [in der Kategorie] → **bei 7** || **bei** [bei Anlass von, während] → **bei 8** || **bei** [im Falle von] → **bei 9** || auf, **bei**, an [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 9** || auf, **bei** [einer Veranstaltung] → **op 10** || (als Ergänzung) hinzufügen, **beifügen** → **bäisetzen 2** || (Gemeiner) **Beifuß** → **Bäifouss** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **beige** → **beige** || **Beigeordnete des Bürgermeisters** → **Schäffen** || **Beigeordneter des Bürgermeisters** → **Schäffen** || **Beigeschmack** [zusätzlicher Geschmack] → **Bäigeschmaach 1** || (übler) **Beigeschmack** → **Pécksert** || (übler) **Beigeschmack** [bei Fleischwaren] → **Schmäcksert** || (übler) **Beigeschmack** → **Stach 8** || **Beignet** → **Beignet** || **Beihilfe**, Hilfe [finanzielle Unterstützung] → **Aide** || **Beihilfe** [finanzielle Unterstützung] → **Allokatioun** → **Bäihëllef** || **Beilage** [einer Zeitung, einer Zeitschrift] → **Bäilag** || **Beilage** [zu einem Hauptgericht] → **Bäiluecht 2** || **Ergänzungsband**, **Beilage** → **Supplement 2** || **Beilagen** [eines Gerichts] → **Émgeréits 2** || **beiläufig**, nebenbei → **bäileefeg** || **beilegen** [beifügen, mitschicken] → **bäileeën 3** || **beilegen** [schlichten] → **bäileeën 4** || **beileibe** (nicht) → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **Beileid** → **Bäileed** || **Beiler** → **Beeler** || **Beil** → **Beilen** || **beim Schlafittchen nehmen** → **Schlawittchen** [mam Schlawittchen huelen] || **beinahe** → **bäino** || **Bein** [Gliedmaße] → **Been 1** || **Bein**, **Hosenbein** → **Been 3** || **Bein** [eines Möbelstücks] → **Been 4** → **Stempel 3** || **Beinscheibe** [vom Rind] → **Rënd-sjarret** || **Beinschuss** [im Fußball] → **Petit pont** || **Beipackzettel** [bei Medikamenten] → **Beipackziedel** || **Beirut** → **Beirut** || **beisammenhaben** → **zesammenhunn** || krank, **bei schlechter Gesundheit** → **schlecht 3** || **beiseite lassen**, außer Betracht lassen → **erausloossen 3** || zur Seite legen [weglegen] zurücklegen [Verkaufsartikel] **beiseite legen** [Geld] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **beisetzen** → **bäisetzen 1** || **bei sich** → **bei 10** [bei sech] || **bei sich haben**, dabeihaben → **hunn 10** [bei sech hunn] || **Beispiel** → **Beispill 1** || **Beispielsatz** → **Beispillssaz** || **beißen** [verletzen] → **bäissen 1** || **beißen** [hineinbeißen, zubeißen] → **bäissen 4** || **Beißzange** → **Pëtzaang** || **beistehen** → **bäis-**

toen || beisteuern [Geld] → **bäileeën 1** || beisteuern → **bäisteieren** || beisteuern zu [Geld] → **bäiginn 1** [bäigi bei] || **bei Tageslicht**, am helllichten Tag → **Do** [am Do] || **beitragen zu** → **bäidroen** [bäidroen zu] || Artikel, **Beitrag** → **Artikel 1** || **Beitrag** [Zahlung] → **Bäitrag 1** || **Beitrag** [Anteil] → **Bäitrag 2** || **Beitrag** [in den Medien] → **Bäitrag 3** || **Beitrag** [Mitwirkung] → **Contributioun 1** || **Beitrag** [Artikel, Aufsatz] → **Contributioun 4** || **Beitrag**, Mitgliedsbeitrag → **Cotisatioun** || Beteiligung, **Beitrag** → **Participatioun 2** || Reportage, **Beitrag** → **Reportage** || **beitreten**, Mitglied werden (von) → **bäitrieden** || **Beitritt** → **Bäitritt** || Seitenwagen, **Beiwagen** → **Seidekärchen** || **bei Weitem** → **wäit 3** [bei Wäitem] || **Beize** [Färbemittel] → **Beez 1** || **Beize** [Marinade] → **Beez 2** || marinieren, **beizen** → **abeezen** || **beizen** [Holz] → **beezen** || **bekämpfen** [angehen gegen] → **bekämpfen** || **Bekämpfung** → **Bekämpfung** || **Bekannte** → **Bekannt** → **Känneg** || **Bekanntenkreis** → **Bekanntekrees** || **Bekannter** → **Bekannt** → **Kännegen** || **bekannt** → **bekannt** || **bekannt**, vertraut → **känneg 1** || **Bekanntheit** [Eigenschaft] → **Bekanntheit** → **Notoriétéit 1** || **bekanntlich**, wie jeder weiß → **bekanntlech** || **bekannt machen** [veröffentlichen] → **bekannt maachen 1** || **bekannt machen** [berühmt machen] → **bekanntmaachen** || **bekannt machen mit** [vorstellen] → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || **Bekanntmachung** → **Avis 2** || **Bekanntschaft** [Einzelperson, Gruppe] → **Bekanntschaft 1** || **Bekanntschaft machen mit** → **Bekanntschaft 2** [Bekanntschaft maache mat] || **Bekassine** → **Bekassinn** || **bekehren** (zu) [einem Glauben] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || **bekehren** (zu) [überzeugen (von)] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || **bekennen**, eingestehen → **bekennen 1** || **bekifft**, zugeröhnt → **bedämpt** || **beklagen** [betrauern] → **bekloen 2** || **beklaue** → **beklaue** || **bekleckern** → **besabbelen** || **beklecksen** → **begladderen** || Dummkopf, **Bekloppter** → **Hallwerweis** || **bekloppt**, hirnverbrannt → **debil** || verrückt, **bekloppt**, durchgeknallt → **jaus** || bescheuert, **bekloppt**, (wie) vom wilden Affen gebissen → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **bekloppt**, bescheuert, verrückt → **mierf 2** || **bekommen** [zuträglich sein] → **bekommen** || **bekommen**, erhalten [zugestellt bekommen] → **kréien 1** || **bekommen**, erhalten [geschenkt bekommen] → **kréien 2** || **bekommen** [kommen zu, sich verschaffen (können)] → **kréien 3** || **bekommen** [hinnehmen müssen] → **kréien 4** || **bekommen** [sich zuziehen, erleiden] → **kréien 5** || **bekommen**, (rechtzeitig) erreichen [ein (öffentliches) Transportmittel] → **kréien 8** || **bekommen** → **kréien** || nützen, **bekommen** [gut tun] → **profitéieren 2** || **bekömmlich** → **bekömmlech** || vorteilhaft, **bekömmlich** → **profitabel 2** || **beköstigen**, verköstigen → **bekäschtegen** || Speis und Trank, **Beköstigung** → **Zier** || **bekritzeln** → **zerkrozelen** || **beladen** → **lueden 1** || **belagern** → **belageren** || **Belagerung** → **Belagerung** || **Belag** [Zahnbelag, Zungenbelag] → **Belag 1** || **Belag** [Auflage, Beschichtung] → **Belag 2** || **Belair** → **Belair** || Kleinigkeit, **Belanglosigkeit** → **Topegkeet 4** || **Belarus** → **Belarus** || Weißrussland, **Belarus** → **Wäissrusland** || **Belarusse** → **Belaruss** → **Wäissruss** || **Belarussin** → **Belarussin** || **Wäissrussin** || **belarussisch** → **belarussesch** → **wäissrussesch** || **belastbar** [stressresistent] → **belascht-**

bar || **belasten** [einer Last aussetzen] → **belaschten 1** || **belasten** [beschuldigen] → **belaschten 2** || **belasten** [finanziell] → **belaschten 3** || **belasten** [bedrücken] → **belaschten 4** || **belasten**, strapazieren → **belaschten 5** || **belasten**, verschmutzen → **belaschten 6** || **belasten**, sich (negativ) auswirken auf, stark beanspruchen → **goen 18** [goen an] || zehren an, **belasten** → **zieren 2** [zieren un] || stören, **belästigen** → **belästegen 1** || **belästigen** [bedrängen] → **belästegen 2** || **belästigen**, stören → **embêteieren** || **belästigen**, nerven → **emmerdéieren 1** || stören, **belästigen** → **genéieren 2** || **Belästigung** [Störung] → **Belästigung 1** || **Belästigung** [Aufdringlichkeit] → **Belästigung 2** || **Belastung** [Gewicht] → **Belaaschtung 1** || **Belastung** [finanziell] → **Belaaschtung 2** || **Belastung** [physisch] → **Belaaschtung 3** || **Belastung** [psychisch] → **Belaaschtung 4** || **Belastung** [Verschmutzung] → **Belaaschtung 5** || **Belastungstest** [für Herz-Kreislauf] → **Belaaschtungstest** || **belauern** → **belauern** || **beleben** [lebendig gestalten] → **beliewen** || **belegen** [beweisen] → **beleeën 1** || **belegen** [einen Kurs] → **beleeën 2** || **belegen** [besetzen] → **beleeën 3** || **belegen** [in Beschlag nehmen] → **beleeëren** || **belegen**, nachweisen, **belegen** → **noweisen** || **Beleg** [Nachweis] → **Beleeg 1** || **Beleg** [Dokument] → **Beleeg 2** || **belegter Kuchen** → **Flued** || **belegt** [Zunge] → **beluecht** || **belehren** [unterweisen] → **beléieren 1** || **belehren** [bevormunden] → **beléieren 2** || **beleidigen** → **beleidigen** || **gekränkt**, **beleidigt** → **gefappt** || **Beleidigung** → **Beleidegung** || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **Belles** → **Bieles** || **beleuchten** [Licht werfen auf] → **beliichten 1** || **beleuchten** [untersuchen] → **beliichten 2** || **Beleuchtung** [Lichtquelle] → **Beleuchtung 1** || **Beleuchtung**, Illumination → **Beleuchtung 2** || **Beleuchtung**, Lichtenlage → **Geliits 1** || **Beleuchtung** [das Beleuchten] → **Geliits 2** || **Belfast** → **Belfast** || **Belgien** → **Belsch** || **Belgier** → **Belsch** → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Belgierin** → **Belsch** || **belgisch** → **belsch** || **Belgrad** → **Belgrad** || **belichten** → **beliichten 3** || **Belichtung** → **Beliichtung 2** || **beliebt** [allgemein geschätzt] → **beléift 1** || **beliebt** [häufig gebraucht] → **beléift 2** || **Beliebtheit** → **Beléiftheet** || **beliefern** → **beliwweren** || **Belize** → **Belize** || **Belizer** → **Belizer** || **Belizerin** → **Belizerin** || **belizisch** → **belizesch** || **bell** → **billen** || **Belmopan** → **Belmopan** || **belohnen** → **belounen** || **Belohnung** → **Belounung** || **belügen** → **beléien** || amüsieren, **belustigen** → **ameséieren 1** || Amusement, **Belustigung** → **Amusement** || **bemalen** → **bemolen** || **bemängeln** → **bemängelen** || **bemerken**, dass → **bemierken** [bemierken, datt] || merken, **bemerken** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **bemerkenswert** → **bemierkenswert** || beachtlich, **bemerkenswert** → **notabel** || **bemerkenswert** [beträchtlich] → **remarkabel 1** || **bemerkenswert** [hervorragend] → **remarkabel 2** || Äußerung, **Bemerkung** → **Äusserung** || **Bemerkung** [Anmerkung, Äußerung] → **Bemierkung 1** → **Remark 1** || (abschätzige) **Bemerkung** → **Bemierkung 2** → **Remark 2** || **bemitleiden** → **bematleeden** || bedauernswert, **bemitleidenswert** → **bedauernswäert** || geplagt sein (mit), **bemitleidenswert sein** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **bemühen** → **beméien 1** || **Bemühung** → **Beméiung** || Nachbarvilla, **benachbarte Villa** → **Nopesvilla** || Warnung, **Benachrichtigung**, Hinweis → **Alert 2** || (of-

fizielle) **Benachrichtigung**, (offizieller) Bescheid → **Notifikatioun 1** || (automatische) **Benachrichtigung** → **Notifikatioun 2** || **benachteiligen** → **benodelegen** || diskriminieren, **benachteiligen** → **diskriminieren** || **Benachteiligung** → **Benodelegung** || Diskriminierung, Diskrimination, **Benachteiligung** → **Diskriminatioun** || benommen, **benebelt**, duselig → **beduselt** || **benebelt** → **beniwwelt** || benommen, **benebelt**, duselig → **duseleg** || Auftreten, **Benehmen** → **Allür 1** || **Benehmen** → **Behuelen** || Verhalten, **Benehmen** → **Verhalen** || **beneiden** (um) → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **benennen** [bestimmen, bezeichnen] → **benennen 2** || **benennen** (nach) → **benennen 1** [benennen (no)] || Schlingel, **Bengel** → **Brigang 2** || **Beniner** → **Beniner** || **Beninerin** → **Beninerin** || **Benin** → **Benin** || **beninisch** → **beninesch** || **benommen**, **benebelt**, duselig → **beduselt** → **duseleg** || **benutzen**, gebrauchen → **benutzen** || **Benutzer**, Anwender → **Benutzer** || User, **Benutzer** [einer informatischen Anwendung] → **User** || **Benutzer**, Anwender → **Utilisateur** || **benutzerfreundlich** [Software] → **convivial 2** || **Benutzerin**, Anwenderin → **Benutzerin** || Userin, **Benutzerin** [einer informatischen Anwendung] → **Userin** || **Benutzerin**, Anwenderin → **Utilisatrice** || Account, **Benutzerkonto** → **Account** || **Benutzerkonto**, Account → **Benutzerkont** || **Benutzername** → **Benutzernum** || **Benziner** → **Bensinner** || **Benzin** → **Bensinn** || **Benzinpreis** → **Bensinnspräis** || **Benzinverbrauch** → **Bensinnverbrauch** || **beobachten** [bewusst betrachten] → **beobachten** || zusehen, **beobachten** → **nokucken 2** || **bepissen** → **bepissen** → **besechen** || **bequem**, komfortabel → **bequeem 1** || **bequem** [praktisch] → **bequeem 2** || **bequem** [träge] → **bequeem 3** || komfortabel, **bequem** → **confortabel 1** || **bequem** [praktisch] → **kamoud 1** || **bequem** [träge] → **kamoud 2** || **Bequemlichkeit** [Trägheit] → **Bequeemlechkeet** → **Kamoudheet** || **Bequemlichkeit** [Annehmlichkeit] → **Kamouditéit 1** || **Bequemlichkeit** [Trägheit] → **Kamouditéit 2** || **bequem sein** [Schuhwerk] → **Tratt 5** [e gudnen Tratt hunn] || **berappen**, blechen → **bedalen** || **berappen** [bezahlen] → **berappen** || coachen, **beratend begleiten** → **coachen 2** || **beratende Ingenieurin** → **Berodungsingenieurin** || **beratender Ingenieur** → **Berodungsingenieur** || **beraten** [einen Rat geben] → **beroden 1** || **beraten** [sich besprechen] → **deliberieren** || (sich) **beraten** [sich beratschlagen] → **beroden 2** || **Beratung** [Rat, Hilfeleistung] → **Berodung** || Sprechstunde, **Beratung** [beim Arzt] → **Consultatioun** || **Beratung** [Besprechung] → **Deliberatioun 1** || **ausräubern**, **berauben** → **ausraiberen 2** || **Berberger Hof** → **Berbuurger Hoff** || **Berburg** → **Berbuerg** || **Berchem** → **Bierchem** || **Berdorf** → **Bäerdref** || **berechnen**, ausrechnen → **berechnen** || rechnen, **berechnen** [errechnen] → **rechnen 1** || **berechnen** [verlangen] → **rechnen 4** || **Berechnung** [Kalkulation] → **Berechnung 1** || **Berechnung** [Eigennutz] → **Berechnung 2** || Kalkül, **Berechnung** → **Calcul** || **berechtigterweise** → **berechtegterweis** || zu Recht, **berechtigterweise** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **berechtig**, begründet → **berechtegt 1** || befugt, **berechtig** → **berechtegt 2** || **Berechtigung** [Richtigkeit] → **Berechtegtung** || **bereichern** → **berächieren 1** || **Bereicherung** [Vorteil] → **Berächierung** || **Bereich** [Gegend] → **Beräch 1** || **Bere-**

ich [Sachgebiet] → **Beräch 3** || **Bereich** [Fachgebiet] → **Domän 1** || **Umkreis**, **Bereich** → **Perimeter 3** || **Region**, **Bereich** [des Körpers] → **Regioun 2** || **Welt**, **Milieu**, **Bereich**, **Reich** → **Welt 5** || **Zone**, **Gebiet**, **Bereich** → **Zon** || **bereinigen**, einrenken → **arenken 2** || **berreinigen** → **berengegen** || klären, **berreinigen** → **klären 3** || **bereitlegen** → **prettleeën** || zurechtmachen, **bereit machen** → **fäerdegmaachen 1** || **Bereitschaft** [Bereitwilligkeit] → **Bereitschaft 1** || **Bereitschaftsdienst** → **Bereitschaftsdéngscht** → **Permanence** || **bereit sein** [geneigt sein] → **bereet 1** [bereet sinn] || **bereit sein** [vorbereitet sein] → **bereet 2** [bereet sinn] || **bereit sein** [vorbereitet sein, fertig sein] → **prett 1** [prett sinn] || **bereit sein** [gewillt sein] → **prett 2** [prett sinn] || schon, **bereits** → **ewell 1** || zuweisen, **bereitstellen** [Geld] → **affektieren 2** || **bereitstellen**, zur Verfügung stellen [finanzielle Mittel] → **degagéieren 3** || **bereitstellen** [Geld] → **engagéieren 2** || **Bereldingen** → **Berenthal** → **Birendall** || **bereuen** → **berieuen** → **regrettieren 2** || **Bergabfahren** → **Biergoffuieren** || **bergab** → **biergof** || **Bergamotte** [Zitrusfrucht] → **Bergamott** || **Bergarbeiter**, Bergmann → **Biergaarbechter** || **Bergarbeiterin** → **Biergaarbechterin** || **Bergarbeiterin**, Grubenarbeiterin → **Mineurin** || **Bergauffahren** → **Biergopfuieren** || **bergauf** → **biergop** || **Bergbraunelle** → **Biergheckeschläffer** → **Biergheckestéisser** || **Bergdorf** → **Biergduerf** || **Bergem** → **Biergem** || **Bergente** → **Biergint** || **Bergetappe** → **Biergetapp** || **Berg** → **Bierg 1** || **Bergfink** → **Eisleker Poufank** → **Nordesche Poufank** || **Berghaff** → **Bierghaff** || **Berghänfling** → **Nordesche Fluessfék** || **Bergkette**, Gebirgszug → **Biergketten** || **Berglaubsänger** → **Bonellibiedervillchen** || **Bergluft** → **Biergloft** || **Bergarbeiter**, **Bergmann** → **Biergaarbechter** || **Bergmann**, Grubenarbeiter → **Mineur** || **Bergpieper** → **Waasserpiipersert** || **Bergrennen** → **Biergcourse** || **Bergschuh** → **Biergshong** || **Bergsteiger** → **Biergsteiger** || **Bergsteigerin** → **Biergsteigerin** || **Bergtour** → **Biergtour** || **Grube**, **Bergwerk** → **Grouf** || **Bergwerk** → **Minière** || **Mine**, **Bergwerk** → **Minn 1** || **berichten** [informieren, mitteilen] → **berichten** || **Berichterstatter** [im Gesetzgebungsprozess] → **Rapporter** || **Berichterstatterin** [im Gesetzgebungsprozess] → **Rapporterin** || **Bericht** [Berichterstattung] → **Bericht 1** || **Bericht** [Dokument] → **Bericht 2** || **Bulletin**, **Bericht** → **Bulletin 1** || **Bericht** [Berichterstattung] → **Rapport 1** || **Bericht** [Dokument] → **Rapport 2** || **berichtigend unterbrechen** → **erémhuelen 3** || **berichtigen**, richtigstellen → **redressieren 1** || richtigstellen, **berichtigen** → **rektifizieren** || **Berichtigung**, Richtigstellung → **Rectificatif** || Richtigstellung, **Berichtigung** → **Rektifikatioun** || Verbesserung, **Berichtigung** [Vorgang] → **Verbesserung 3** || Verbesserung, **Berichtigung** [verbesserte(r) Text] → **Verbesserung 4** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerberg** || **Berkelium** [chemisches Element] → **Berkelium** || **Berl** → **Bärel** || **Berliner** [Gebäck] → **Berliner** || **Berlin** → **Berlin** || **Bermudashorts** → **Bermudashort** || **Bern** → **Bern** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **bersten**, reißen, platzen → **baschten 1** || **berücksichtigen** → **berücksichtigen** || **Berücksichtigung** → **Berücksichtigung** || (auf einen Posten) **berufen**, (auf einen Posten) versetzen → **attachieren 1** || **Beruf** → **Beruff** || **berufliche Situation**, Berufssi-

tuation → **Beruffssituatioun** || **berufliche Stellung** → **Situatioun 2** || **beruflich** → **berufflech** || **Berufsausbildung** [Bildungsbereich] → **Beruffsausbildung 1** || **Berufsausbildung** [spezifische Ausbildung] → **Beruffsausbildung 2** || Berufsperspektive, **Berufsaussicht** → **Beruffsperspektiv** || **Berufsberatung**, Studienberatung, schulische Beratung → **Orientalioun 3** || **Berufserfahrung** → **Beruffserfarung** || **Berufsethik** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **Berufsfeuerwehrmann** → **Beruffspompjee** || **Berufskammer**, Berufsverband → **Beruffschamber** || Arbeitskleidung, **Berufskleidung** → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || **Berufslieben** → **Beruffsliewen** || **Berufsperspektive**, **Berufsaussicht** → **Beruffsperspektiv** || **Beruffsschule** [Einrichtung zum Erlernen eines Handwerks] → **Handwiewkerschoul 1** || **Beruffsschule** [Gebäude] → **Handwiewkerschoul 2** || berufliche Situation, **Beruffssituatioun** || **Berufskammer**, **Berufsverband** → **Beruffschamber** || **Berufsverkehr** → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkeier** || **Berufsziel** → **Beruffszil** || **Berufung** [Einspruch] → **Appell 3** || **Einspruch**, **Berufung** → **Recours** || **Berufung**, **Bestimmung** → **Vocatioun** || **Berufungsverfahren** → **Appell 4** || **basieren auf**, **beruhen auf** → **baséieren 1** [baséieren op] || **beruhen auf** → **berouen 1** [berouen op] || **beruhigend** → **berouegend** || **beruhigen** → **berouegen 1** → **calméieren 1** || **beruhigen** [ein Gefühl der Sicherheit geben] → **rassuréieren** || **Beruhigungsmittel** → **Berouegungsméttel** || **berühmt** → **berüümt** || **berühren** [anfassen] → **beréieren 1** || **berühren** [bewegen, betreffen] → **beréieren 2** || **berühren** [anstreifen] → **fueren 6** [fueren un] || **anrühren**, **berühren** → **uréieren 1** || **Berührungsangst** → **Beréierungsangsch** || **Beryllium** [chemisches Element] → **Beryllium** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || **Besamung** → **Besamung** || **beschwichtigen**, **besänftigen** → **zëssen** || **Besatzung**, Crew, Mannschaft → **Besatzung 1** || **Besatzung** [Fremdherrschaft] → **Besatzung 2** || Crew, **Besatzung** → **Equipage** || **Besatzung**, Fremdherrschaft → **Occupatioun 1** || **Saufgelege**, **Besäufnis** → **Saufecht** || **beschädigen** → **abiméieren** → **beschiedegen** || **beschädigen**, zerstören → **futti maachen 1** || **lädieren**, **beschädigen** → **lädéieren 1** || zerbeulen, **beschädigen** → **zertéitschen** || (leicht) **beschädigen** [durch einen Schlag] → **técken 2** || **Beschädigung** [das Beschädigen] → **Beschiededegung** || **besorgen**, **beschaffen** → **beschafen** → **besuergen** || **herbringen**, **herbeibringen**, **heranschaffen**, **beschaffen** → **erbäibréngen** || **Konfiguration**, **Beschaffenheit** [Besetzung, Organisation] → **Konfiguratioun 1** || **beschäftigen** [Arbeit geben] → **beschäftegen 1** || **beschäftigen** [etwas zu tun geben] → **beschäftegen 2** || **beschäftigen** [gedanklich] → **beschäftegen 3** || **bewegen**, **beschäftigen** → **interpelléieren 3** || **Beschäftigung** [Betätigung] → **Beschäftegung 1** || **Beschäftigung** [Erwerbstätigkeit] → **Beschäftegung 2** || **Job**, **Gelegenheitsarbeit**, (vorübergehende) **Beschäftigung** → **Job 1** || **bescheiden**, **genügsam** → **bescheiden 1** || **bescheiden**, zurückhaltend → **bescheiden 2** || **bescheiden**, mäßig → **Bescheiden 3** || **bescheiden**, einfach → **bescheiden 4** || **Bescheid**, Mitteilung → **Bescheid 1** || (offizielle) **Benachrichtigung**, (offizieller) **Bescheid** → **Notifikatioun 1** || **Bescheid sagen** → **Bescheid 2** [Bescheid

soen] || **Bescheid wissen** (über) → **Bescheid 3** [Bescheid wëssen (iwwer)] || **bescheinigen** → **bescheinegen** → **certifiéieren** || **Bescheinigung**, **Bestätigung** → **Attestatioun** || **Bescheinigung** → **Bescheinegung** → **Certificat 1** || **bescheißen** [betrügen] → **uschäissen 2** || **bescheuert**, **saublöd** → **doudschiel** || **bescheuert**, **bekloppt**, (wie) vom wilden Affen gebissen → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **bekloppt**, **bescheuert**, **verrückt** → **mierf 2** || **Beschilderung** [Verkehrsschilder] → **Signalisatioun** || **beschissen**, **Scheiß-** → **schäiss** || **beschlagen** [ein Tier] → **beschloen 1** || **anlaufen**, **beschlagen** → **beschloen 2** || **beschlagen** → **beschloen** → **caléiert** || **beschlagen**, **anlaufen** → **uschloen 5** || **Beschlag** [Metallstück] → **Beschlag 1** || **Beschlag** [des Pferds] → **Beschlag 2** || **einziehen**, **beschlagnahmen** → **anzéien 2** || **beschlagnahmen** → **beschlagnahmen** || **konfiszieren**, **beschlagnahmen** → **confisquéieren** || **beschlagnahmen** → **saiséieren 2** || **Beschlagnehmung** → **Saisie 2** || **beschleunigen** → **beschleunegen 1 2** || (die Fahrt) **beschleunigen** → **acceleréieren** || **Beschleunigung** [Geschwindigkeitszunahme] → **Acceleratioun 1** || **Beschleunigung** [schnelleres Vorankommen] → **Acceleratioun 2** || **Beschleunigung** [Geschwindigkeitszunahme] → **Beschleunegung** || **beschließen** [entscheiden] → **beschléissen** || **beschließen**, **entscheiden** → **decidéieren 1** || **Beschluss** [Entscheidung] → **Deliberatioun 2** || **Beschluss** [Dokument] → **Deliberatioun 3** || **beschmieren** [bkeleckern] → **bemokelen** || **beschmieren** [verunreinigen] → **beschmieren** || **verschmieren**, **beschmieren** [beschmutzen] → **verschmieren 2** || **beschmutzen**, **beflecken** → **beschmotzen** || **beschneiden** [eine Person] → **beschneiden 1** || **beschneiden** [einschränken] → **beschneiden 2** || **Beschneidung** [eines Mädchens, einer Frau] → **Beschneidung 1** || **Beschneidung** [eines Jungen, eines Mannes] → **Beschneidung 2** || **Beschneidung** [Einschränkung] → **Beschneidung 3** || **Beschneidung** [eines Mädchens, einer Frau] → **Excisioun** || **beschönigen** → **verschéieren 2** || **Beschöniung** → **Verschéinerung 2** || **einschränken**, **beschränken** → **aschränken 1** || **begrenzt**, **beschränkt** → **begrenzt** || **beschränkt** [geistig] → **beschränkt 1** || **begrenzt**, **beschränkt** → **beschränkt 2** || **deskriptiv**, **beschreibend** → **deskriptiv 1** || **beschreiben** [schildern] → **beschreiben** || **darstellen**, **beschreiben** → **duerstellen 1** || **Beschreibung** [Darstellung] → **Beschreiwung 1** || **beschriften** → **beschréften** || **beschriften**, mit einem Etikett versehen → **zeechnen 3** || **beschuldigen**, **anschuldigen** [Unterstellungen machen über, verleumden] → **accuséieren 1** || **beschuldigen**, **anklagen** [vor Gericht] → **accuséieren 2** || **beschuldigen** → **beschéllegen** || **Beschuldigung**, **Anschuldigung** [Unterstellung, Verleumdung] → **Accusatioun 1** || **Beschuldigung**, **Anklage** [vor Gericht] → **Accusatioun 2** || **Beschuldigung** → **Beschéllegung** || **beschützen** → **beschützen** || **beschwatzen**, **bearbeiten** → **beschwätzen 2** || **Anliegen**, **Beschwerde** → **Doleance** || **beschwerlich** → **beschwéiert** || **mühsam**, **beschwerlich** → **penibel 2** || **beschwichtigen**, **besänftigen** → **zëssen** || **beschwindeln** → **beschwindelen** || **ausschalten**, **beseitigen** [Gegner] → **ausschalten 2** || **eliminieren**, **beseitigen** → **eliminéieren 1** || **Beseitigung** → **Eliminatioun 1** || **Beseitigung** [von Abfällen]

→ **Evakuatioun** || **Besen** [Reisigbesen, Rutenbesen] → **Biesem** || **Besen** [Haushaltsbesen] → **Biischt 1** || Bürste, **Besen** → **Kierbiischt** || **Besenreiser** [Krautfadern] → **Beesenreiser** || **Besenstiel** → **Biischtestill** || verrückt nach, (wie) **besessen** → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **besessen** (von) → **besiess** [besiess (vun)] || **Bessesenheit** → **Obsessioun** || **besetzen** [reservieren, belegen] → **besetzen 1** || **besetzen** [Stelle, Posten, Rolle] → **besetzen 2** || **besetzen** [erobern, in Besitz nehmen] → **besetzen 3** || **Besetzung** [der Rollen, der Positionen] → **Besetzung** || **besichtigen** → **besichtigen** || Besuch, **Besichtigung** → **Visitt 2** || **besinnlich** → **besännlech** || **Besinnung**, Bewusstsein → **Besënnung** || haben, **besitzen** → **hunn 1** || **Besitzer** → **Besëtzer** || Eigentümer, **Besitzer** → **Proprietär** || **Besitzerin** → **Besëtzerin** || Eigentümerin, **Besitzerin** → **Proprietärin** || **Besitz**, Eigentum → **Besëtz** || **Besitztümer** → **Räichtum 2** || **Besoffene** → **Panzvollistin** || **Besoffener** → **Panzvollist** → **Vollert** || (neu) **besohlen** → **ersielen 1** || **besondere** [außergewöhnlich] → **besonnesch** || **besondere**, eigen → **extra 3** || **besondere** [außergewöhnlich] → **extra 4** || speziell, **besondere** → **speziell 1** || **besonders** [vor allem] → **absënnns** || **besonders** [sehr] → **apaart 1** || **besonders**, vor allem → **apaart 2** || **besonders** [sehr] → **besonnesch 1** || **besonders**, vor allem → **besonnesch 2** || **besonders** [außerordentlich, sehr] → **extra 1** || vor allem, **besonders** → **notamment** || **besonders**, vor allem → **zemools** || **besorgen**, beschaffen → **beschafen** → **besuergen** || **besorgt**, sorgenvoll → **besuergt 1** || **besorgt** (um) [fürsorglich] → **besuergt 2** [besuergt (ëm)] || **besorgt sein** → **Leed 3** [am Leed sinn] || **Besorgung** [Erledigung] → **Kommissioun 1** || **besprechen** [absprechen] → **beschwätzen 1** → **besprechen 1** || **besprechen** [rezensieren] → **besprechen 2** || **bespringen** → **sprangen 3** || **bespritzen** → **besprëtzen** || **besser** [qualitativ besser] → **besser 1** || **besser** [gesellschaftlich höhergestellt] → **besser 2** || **Besserung**, Verbesserung → **Amelioratioun** || **Besserung** [Verbesserung] → **Besserung 1** || **Besserung** [Erholung] → **Besserung 2** || **Besserwisser** → **Besserwësser** || **Bestand** [Anzahl] → **Bestand** || **Bestand** [einer Bibliothek, eines Archivs] → **Fong 6** || **beständig**, ständig [andauernd] → **bestänneg** || **beständig** [konstant] → **bestänneg** || stabil, **beständig** → **stabel** || **Bestandsaufnahme** → **Bestandsopnam** || Unfallbericht, (einvernehmliche) **Bestandsaufnahme** → **Constat** || **Bestandteil** → **Bestanddeel** || Element, **Bestandteil** → **Element 1** || **bestärken in** → **bestärken** [bestärken an] || **bestätigen** [für richtig erklären] → **bestätigen** → **confirméieren** || Bescheinigung, **Bestätigung** → **Attestatioun** || **Bestätigung** [Nachweis] → **Bestätigung** || **Bestätigung** [Zustimmung, Nachweis] → **Confirmatioun** || (amtliche) **Bestätigung**, (amtliche) Anerkennung, Validierung → **Validatioun** || **bestechen** [erkaufen] → **bestiechen** || **bestechlich** → **bestiechlech** || **Bestechung** → **Bestiechung** || **Besteck** [Essbesteck] → **Besteck** → **Couvert 1** → **Läffelsgeschier** || **beste** → **besch 1** || **bestehen auf**, beharren auf → **bestoen 4** [bestoen op] || **bestehen auf**, drängen auf → **insistéieren 1** || **bestehen aus** → **bestoen 3** [bestoen aus] || **bestehend**, vorhanden → **besteeënd** → **existent** || existieren, **bestehen**, geben → **bestoen 1** || **bestehen**

[erfolgreich abschließen] → **bestoen 5** || durchkommen [in einer Prüfung] **bestehen** → **duerckkommen 3** || schaffen, **bestehen**, bewältigen → **packen 3** || **bestehlen** → **bestielen** || **bestellen** [in Auftrag geben, haben wollen] → **bestellen 1** || **bestellen** [kommen lassen] → **bestellen 2** || **bestellen** [(offiziell) einladen] → **convoquéieren 1** || **Bestellung** [Auftrag] → **Bestellung 1** || **Bestellung** [bestellte Ware] → **Bestellung 2** || **Bestellung** [Auftrag] → **Commande 1** || **Bestellung** [bestellte Ware] → **Commande 2** || **Bestellung**, Verzehr, Zeche → **Consommatioun 2** || wenn's hoch kommt, **bestenfalls**, höchstens → **goen 25** [wann et gutt geet] || **bestens**, hervorragend → **besthens** || **besteuern** → **besteieren** → **taxéieren 1** || **Besteuerung** → **Besteuerung** || **bestimmen** [entscheiden, festlegen] → **bestëmmen 1** || **bestimmen** [ermitteln] → **bestëmmen 2** || **bestimmen** [zuordnen] → **bestëmmen 3** || **bestimmt** [speziell, gewiss] → **bestëmmt 1** || **bestimmt** [Artikel] → **bestëmmt 3** || **bestimmt**, gewiss → **bestëmmt 1** || sicher, **bestimmt**, vermutlich, wohl → **sécher** → **sécherlech** || gedacht sein für, **bestimmt sein für** → **denken 6** [geduecht si fir] || **Bestimmung**, Verwendungszweck → **Affektatioun 1** || **Bestimmung**, Vorschrift → **Bestëmmung 1** || **Bestimmung** [Berufung] → **Bestëmmung 2** || Berufung, **Bestimmung** → **Vocatioun** || Zweck, Ziel, **Bestimmung** → **Zweck** || Ziel, Reiseziel, **Bestimmungsort** → **Destinatioun** || **bestmöglich** → **beschtméiglech** || **bestrafen** → **bestrofen** || strafen, **bestrafen** → **strofen** || **bestrahlen** [mit Strahlen behandeln] → **bestralen** || **Bestrahlung**, Radiotherapie → **Bestralung** || Ehrgeiz, **Bestreben**, Anspruch, Ambition → **Ambitioun** || **bestrebt sein zu** → **bestriefft** [bestriefft sinn zel] || austragen, ausfechten, **bestreiten** → **ausdroen 2** || **bestreiten** [leugnen] → **bestreiden** || **besuchen** [aufsuchen] → **besichen** || **Besucher** → **Visiteur 1** || **Besucherin** → **Visiteuse 1** || **Besuch** [Gast, Gäste] → **Besuch 2** || **Besuch** [Höflichkeitsbesuch] → **Visitt 1** || **Besuch**, Besichtigung → **Visitt 2** || (auf) **Besuch** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **besudeln** → **besudellen** || **betasten**, anfassen [Obst, Gemüse] → **tëlteren 1** || drücken, **betätigen** → **drécken 1** || **Betätigung**, Zeitvertreib → **Occupatioun 2** || **betäuben** [ein Körperteil] → **déiden** || **betäuben** [anästhesieren] → **entschlofen 3** || **Beta-Variante** [Coronavirus] → **Beta-Variant** || **beteiligen an** [mitwirken lassen] → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || **Beteiligung** [Mitwirkung, Teilnahme] → **Bedelegung** || Anteil, **Beteiligung** [Teilbesitz] → **Part** || **Beteiligung** [Mitwirkung] → **Participatioun 1** || **Beteiligung**, Beitrag → **Participatioun 2** || **beten** → **bieden 1 2** || anbeten, **beten zu** → **ubieden 1** || **betonen**, akzentuieren [einen Laut] → **accentuéieren 1** → **betounen 1** || **betonen**, hervorheben → **betounen 2** || **betonen**, unterstreichen → **preziséieren 2** || **Beton** → **Béton** || **Betonmauer** → **Bëtonsmauer** || Betonmischmaschine, **Betonmischer** → **Bëtonneuse 1** || **Betonmischmaschine**, Betonmischer → **Bëtonneuse 1** || Bodenplatte, **Betonplatte** → **Dall** || Akzent, **Betonung** [Ton] → **Akzent 1** || Akzent, **Betonung** [Gewicht] → **Akzent 2** || **Betonung**, Akzent [Ton] → **Betounung 1** || Akzent, **Betonung** [Gewicht] → **Betounung 2** || bezirzen, **betören** → **begaaehlen** || **betrachten als** [halten für] → **betruechten 2** [betruechten als] || ansehen als, **betrachten als** → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **betrachten** [beurteilen] →

betruachten 1 || bedeutend, **beträchtlich** → **bedeutend 3** || **beträchtlich** → **beträchtlech** → **considerabel** || **beträchtlich**, bedeutend → **déck 4** || **substanziell**, wesentlich, **beträchtlich** → **substanziell** || **Betrachtungsweise**, Herangehensweise → **Approche 2** || **ausmachen**, **betragen** [sich beziffern auf] → **ausmaachen 9** || **Betragen** [Schulnote] → **Betragen** → **Conduite 9** || **Betrag** → **Betrag** → **Chiffer** → **Montant** || **Summe**, **Betrag** → **Zomm 2** || **betreffend** → **betreffend** || **betreffen** [angehen] → **betreffen** → **concernéieren** || **betreiben** [ein Unternehmen] → **bedreiwén** || **betreiben** [führen] → **exploitéieren 1** || **Verwaltung**, **Leitung**, **Betreiben** → **Gestioun** || **Betreiberfirma**, **Betreibergesellschaft** → **Bedreiwér** || **Betreiberfirma**, **Betreibergesellschaft** → **Bedreiwér** || **betreten** [eintreten in] → **betrieden** || **betreuen** [sich kümmern um, pflegen] → **betreien 1** || **betreuen** [verwalten] → **betreien 2** || **betreuen** [sorgen für] → **encadréieren** || **betreuen**, umsorgen → **versuergen 3** || **Betreuung** [Fürsorge, Pflege] → **Betreuung** || **Betreuung** [Versorgung] → **Encadrement 2** || **Betreuungsservice**, **Betreuungseinrichtung** → **Betreuungsservice** || **Betreuungsservice**, **Betreuungseinrichtung** → **Betreuungsservice** || **Betreuungsstruktur** → **Betreuungsstruktur** || **Betrieb** [Firma] → **Betrieb 1** || **Betrieb** [Betriebsamkeit] → **Betrieb 2** || **Betrieb**, **Leitung** → **Exploitioun 1** || **Betrieb**, **Funktion**, **Funktionsablauf** [das Funktionieren] → **Fonctionnement 1** || **Betriebsamkeit**, geschäftiges Treiben → **Aktivitéit 2** || **betriebsbereit** [funktionsfähig] → **operationell** || **Reichweite**, **Betriebsdauer** → **Autonomie 3** || **Betriebsfeier**, **Betriebsfest** → **Betriebsfeier** || **Betriebsfeier**, **Betriebsfest** → **Betriebsfeier** || **Unternehmensfinanzen**, **Betriebsfinanzen** → **Betriebsfinanzen** || **Chef**, **Betriebsleiter** → **Patron 1** || **Betriebswirtschaft** → **Commerce 4** || **betroffen** [bestürzt] → **betraff** || **betrogen werden**, **hintergangen werden** → **bäilafen** || **betrüben**, **bedrücken** → **geheien 4** || **verdrießlich**, **traurig**, **betrübt** → **verdrësslech 1** || **betrügen**, **hintergehen**, **täuschen** → **bedreien 1** || **betrügen**, **übertreiben** → **bedreien 2** || **betrügen**, **begaunern** → **strëppen 3** || **Betrug**, **Irreführung** → **Bedruch** || **Betrug** → **Fraude** || **Betrugsmasche** → **Bedruchsmasch** || **betrunken** → **alkoholiséiert** → **voll 4** || **betrunken werden** → **ukréien 6** [eng ukreien] || **Frömmterin**, **Betschwester** → **Quisel 1** || **Intensivbett**, **Bett auf einer Intensivstation** → **Intensivbett** || **Bettborn** → **Bieberg** || **Bettdecke** → **Bettdecken** || **Bettelei** → **Heescherei** || **Bettel** → **Büttel** || **Bettler**, **Bettelleute** → **Heescheleit** || **betteln** [flehen] → **biedelen** || **betteln** [um Almosen bitten] → **heeschen 1** || **betteln** [flehen] → **heeschen 2** || **Bettelpack** → **Heeschepak** || **Bettelverbot** → **Heescheverbuert** || **Bettemburg** → **Beeteburg** || **Bettendorf** → **Bettenduerf** || **Bett** [Möbelstück] → **Bett 1** || **Bett**, **Flussbett** → **Bett 2** || **Bettgitter** → **Bettschéier** || **Bettingen an der Mess** → **Betteng op der Mess** || **bettlägerig** → **bettlägerig** || **Bettler**, **Bettelleute** → **Heescheleit** || **Bettler** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **Bettlerin** → **Heeschefra** || **Betttuch** → **Läinduch** || **Bettzeug**, **Bettwäsche** → **Bettgezei** || **Bettwäsche**, **Bettzeug** → **Bettwäsch** || **Bettzeug** → **Bettgedecks** || **Bettzeug**, **Bettwäsche** → **Bettgezei** || **Bettwäsche**, **Bettzeug** → **Bettwäsch** || **Bettzeug** → **Gedecks** || **betupfen** [mit einer Flüssigkeit] → **plätschen 1** || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || **Beule**

[Schwellung] → **Bëlz 1** → **Knupp 1** || **alarmierend**, **beunruhigend** → **alarmant** || **beunruhigend** → **beunrouegend** || **alarmieren**, **beunruhigen** → **alarméieren 2** || **beunruhigen** → **beunrouegen** || **beunruhigt** → **beunrouegt** || **beurteilen** → **beurteelen** || **evaluieren**, **beurteilen** → **evaluieren 2** || **beurteilen** → **jugéieren** || **Einschätzung**, **Beurteilung** → **Appreciatioun** || **Urteil**, **Beurteilung** → **Jugement 1** → **Urteil 2** || **Beutel** [Behälter] → **Beidel 1** || **Beutel**, **Geldbeutel** → **Beidel 2** || **Beutel**, **Päckchen** → **Sachet** || **Tüte**, **Beutel**, **Tasche** → **Tut 1** || **Beutelmeise** → **Beidelmees** || **beuteln** [zusetzen, mitnehmen] → **beidelen 2** || **Bevölkerung** → **Bevölkerung** → **Populatioun 1** || **ermächtigen**, **bevollmächtigen** → **habilitéieren 1** || **bevollmächtigen**, **beauftragen** → **mandatéieren** || **ehe**, **bevor** → **bevir** → **ier** || **bevorstehen** [herannahen] → **bevirstoen** || **begünstigen**, **bevorzugen** → **avantagéieren** || **bevorzugen**, **begünstigen** → **bevirdeelegen** || **begünstigen**, **bevorzugen** → **favoriséieren** → **privilegiéieren** || **bewachen** → **bewaachen** || **bewachsen sein mit** → **bewuess** [bewuess si mat] || **bewaffnet** → **arméiert** → **bewaffnet** || **Bewährung** [Strafaufschub] → **Sursis 1** || **bewältigen** → **bewältegen** || **schaffen**, **bestehen**, **bewältigen** → **packen 3** || **bewandert**, **versiert** → **bewandert** || **versiert**, **bewandert** → **verséiert** || **bewegen** [regen, rühren] → **beweegen 1** || **bewegen** [verrücken, regen] → **bougéieren 1** || **bewegen**, **heranrücken**, **heranschieben** [um Platz zu schaffen] → **eraréckelen 1** || **bewegen**, **beschäftigen** → **interpelléieren 3** || **bewegen zu**, **veranlassen zu** → **beweegen 2** [beweegen zu] || **beweglich** [sich bewegen lassend] → **beweeglech 1** || **beweglich**, **gelenkig** → **beweeglech 2** || **gelenkig**, **beweglich** → **gewieweg** || (körperliche) **Beweglichkeit** → **Mobilitéit 1** || **Bewegung** [Veränderung der Lage] → **Bewegung 1** || **Bewegung** [körperliche Aktivität] → **Bewegung 2** || **Bewegung** [Interessengruppe] → **Bewegung 3** || **Bewegungsfreiheit** [Möglichkeit sich zu rühren, Spielraum] → **Wach** || **beweisen** [nachweisen] → **beweisen 1** || **beweisen** [erkennen lassen] → **beweisen 2** || **Beweis** [Nachweis] → **Beweis 1** || **Beweisführung** → **Demonstratioun 3** || **Wohnungsabnahme**, **Beweissicherungsgutachten** (von Gebäuden) [Prozedur] → **État des lieux 1** || **Wohnungsabnahmeprotokoll**, **Beweissicherungsgutachten** (von Gebäuden) [Dokument] → **État des lieux 2** || **Kandidat**, **Bewerber** → **Kandidat** || **Kandidatin**, **Bewerberin** → **Kandidatin** || **Bewerbung** [Bewerbungsschreiben] → **Bewerbung** || **Antrag**, **Anfrage**, **Bewerbung** → **Demande 1** || **Bewerbung**, **Bewerbungsschreiben** → **Kandidatur 2** || **Antragsschreiben**, **Bewerbungsschreiben** → **Demande 2** || **Bewerbung**, **Bewerbungsschreiben** → **Kandidatur 2** || **berwerfen**, **verputzen** → **berwerfen 2** || **berwerfen mit** [beschmeißen mit] → **berwerfen 1** [berwerfe mat] || **berwerfen mit** [eine Person, ein Tier] → **geheien 2** [geheie mat] || **einschätzen**, **abschätzen**, **bewerten** → **aschätzen** || **bewerten** → **bewäerten** || **bewertet**, **geschätzt** [Kunstgegenstand] → **cotéiert** || **Bewertung** → **Bewäertung** → **Evaluatioun 1** || **Rezension**, **Bewertung** → **Rezensioun** || **bewilligen** → **accordéieren** || **bewilligen**, **zugestehen** → **bewällegen** || **ausmachen**, **bewirken** [positiv beeinflussen] → **ausmaachen 7** || **ausrichten**, **bewirken** [erreichen] → **ausrichten 1** || **bewirken** → **bewierken** || **bewohnt** → **be-**

wunnt || **bewundern** → **bewonneren** || **Bewunderung** → **Bewonnerung** || **Bewurf** [Putz] → **Beworf** || **bewusst** [absichtlich] → **bewosst 1** || **bewusstlos sein** → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || (kurz) **bewusstlos sein** [durch einen Schlag auf den Kopf] → **Tommel** [den Tommel hunn] || **Besinnung**, **Bewusstsein** → **Besënnung** || **Bewusstsein** [Erkenntnis, Verständnis] → **Bewosstsinn 1** || **Beyren** → **Beyren** || **bezahlbar** → **bezuelbar** || **bezahlen** [eine Ware, eine Dienstleistung] → **bezuelen 1** || **bezahlen** [einen Betrag] → **bezuelen 2** || **bezaubern** → **charméieren** || **bezeichnen** [benennen] → **bezeechnen** || sich nennen, **bezeichnet werden als** → **nennen 7** || **Bezeichnung** [Benennung] → **Bezeechnung** || **bezeugen** [durch Zeugenaussage] → **bezeien** || **beziehen** [bespannen, überziehen] → **bezéien 1** || **beziehen** [erhalten] → **bezéien 2** || **Beziehungen** [zu einflussreichen Personen] → **Relatioun 3** || **Beziehung** [Verhältnis] → **Bezéiung** → **Relatioun 1** || (intime) **Beziehung** → **Relatioun 2** || **beziehungsweise**, genauer gesagt → **respektiv** || **beziffern** [abschätzen] → **chiffriieren 1** || **Bezirk** [Verwaltungseinheit] → **Bezierek** || Zuständigkeitsgebiet, **Bezirk** → **Secteur 1** || **bezirzen**, **betören** → **begaachelen** || **Bezug**, Überzug → **Bezuch 1** || **Bezug** [Verbindung] → **Bezuch 2** || **Bezug**, Überzug, Schutzhülle → **Housse 1** || **Bezug** [Kissen, Decke] → **Zich** || **bezweifeln** → **bezweiwelen** || **b** [Notenschriftzeichen] → **Bemol** || **B** [Buchstabe] → **B** || **Bhutaner** → **Bhutaner** || **Bhutanerin** → **Bhutanerin** || **Bhutan** → **Bhutan** || **bhutanisch** → **bhutanesch** || **bibbern** [vor Kälte] → **schnadderen 3** || **Bibel** [Heilige Schrift] → **Bibel 1** || **Bibel** [Exemplar] → **Bibel 2** || **Bibeltext** [Bibelstelle] → **Bibeltext 1** || **Bibeltext** [Text der Bibel] → **Bibeltext 2** || **Biber**, Europäischer Biber → **Biber** || **Bibliografie** → **Bibliografie** → **Literaturverzechnes** || **Bibliothekar** → **Bibliothecaire** || **Bibliothekarin** → **Bibliothecaire** → **Bibliothecairin** || **Bibliothek** [Bücherei] → **Bibliothéik 1** || **Bibliothek** [Sammlung] → **Bibliothéik 2** || **Bibliothek** [Gebäude] → **Bibliothéik 3** || **biblich** → **bibelesch** || **Bidet** → **Bidet** || **biegen**, **krümmen** → **béien 1** || **biegen** → **diebelen 1** || **Biene** [Insekt] → **Bei** || **Bienenfresser** → **Beiefresser** || **Bienengiftallergie** → **Beiegefällergie** || **Bienenkönigin** → **Beiekinnigin** || **Bienenstich** [Stich] → **Beiestach** || **Bienenstock** → **Beiebitt** → **Beiestack** || **Stock**, **Bienenstock** → **Stack 5** || **Bienenvolk** → **Beievollek** || **Volk**, **Bienenvolk** → **Vollek 3** || **Bienenzüchter**, **Imker** → **Beienziichter** || **Bienenzüchterin** → **Beienziichterin** || **Bierdeckel** → **Béierdeckel** || **Bier** [Getränk] → **Béier 1** || (Glas) **Bier** → **Béier 2** || (Flasche) **Bier** → **Béier 3** [(Fläsch) **Béier**] || **Bierfass** → **Béierfaass** || **Bierflasche** → **Béierfläsch** || **Terrasse** [einer Gaststätte] **Biergarten** → **Terrass 2** || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || **Bierglas** → **Humpen 2** || **Bierhefe** → **Béierhief** || **Bierkrug** → **Klensch 2** || **Bierkutscher** → **Rollefax** || **Radler**, **Biermischgetränk** → **Panaché 1** || **Bierteig** → **Béierdeeg** || **Biest** [Frau] → **Zatz 1** || **bieten auf**, **bieten für** [bei einer Versteigerung] → **steëen 2** || **bieten** [anbieten] → **bidden 1** || **bieten** [bei einer Versteigerung] → **bidden 2** || **bieten** [Geld] → **offréieren 2** || **bieten auf**, **bieten für** [bei einer Versteigerung] → **steëen 2** [steëen op] || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || **Bigonville-Moulin** → **Bungeröff Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kim** || **bigott** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **Bikini** → **Bikini** || **Bilanz** [Kontenabschluss, Jahresabschluss] → **Bilan**

1 || **Bilanz** [Ergebnis] → **Bilan 2** || **Bilanz** [Kontenabschluss, Jahresabschluss] → **Bilanz 1** || **Bilanz** [Ergebnis] → **Bilanz 2** || **bilateral** → **bilateral** || **bilden**, **sein**, **darstellen** → **bilden 1** || **bilden** [gründen] → **bilden 3** || **gründen**, **bilden** → **forméieren 1** || **Bilderbuch** → **Billerbuch** || **Bildersammlung** → **Billersammlung** || **Bild** [Gemälde] → **Bild 1** || **Bild** [gedruckte oder animierte Darstellung] → **Bild 2** || **Bild** [Vorstellung, Erinnerung, Eindruck] → **Bild 3** || **Bild** [Bildqualität] → **Bild 4** || **Bild** [bildlicher Ausdruck] → **Bild 5** || **Gemälde**, **Bild** → **Tablo 1** || **Bild** [Leinwandgemälde] → **Toile 2** || **Bildgeschaff** → **Bildgeschaff** || **bildlich**, **bildhaft** → **bildlech 1** || **Bildhauer** → **Sculpteur** || **Bildhauerin** → **Sculptrice** || **bildlich**, **bildhaft** → **bildlech 1** || **bildlich** [übertragen, metaphorisch] → **bildlech 2** || **Bildschirm** → **Bildschierm** → **Ecran 2** → **Schierm 2** || **Bildung**, **Allgemeinbildung** → **Bildung** || **Bildung** [schulische Ausbildung] → **Educatioun 1** || **Bildung**, **Formierung** → **Formatioun 1** || **Bildungsminister** → **Educatiounsminister** || **Bildungsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Educatioun 4** → **Educatiounsministère 1** || **Bildungsministerium** [Gebäude] → **Educatiounsministère 2** || **Bildungsprojekt** → **Educatiounsprojet** || **Bildungssystem** → **Bildungssystem** → **Erzëiungssystem** || **Bildungswesen** → **Educatioun 3** || **Billard** [Spiel] → **Billard 1** || **Billard**, **Billardtisch** → **Billard 2** || **Billard**, **Billardtisch** → **Billard 2** || **Billardtisch** → **Billardsdësch** || **Bill** → **Bill** || **gutheißen**, **billigen**, **stimmen** → **unhuelen 2** || **billig**, **preisgünstig** → **bëlleg 1** || **billig**, **von minderwertiger Qualität** → **bëlleg 2** || **billig** [geistlos, einfalllos] → **bëlleg 3** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || **bimmeln** → **bimmelen 1** || **Damenbinde**, **Binde** → **Bind** || **Bindehautentzündung**, **Konjunktivitis** → **Bindehautentzündung** || **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || **binden** [zusammenbinden, festbinden] → **bannen 1** || **binden** [eindicken] → **bannen 2** || **binden** [ein Buch] → **bannen 3** || **binden**, **bandagieren** → **bannen 4** || **binden** [knoten] → **strécken 2** || **Bindenkreuzschnabel** → **Wäissbandkräizschniewel** || **Bindestrich** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **Schnur**, **Bindfaden** → **Ficelle** || **Bindung** [Verbundenheit] → **Bindung 1** || **Bindung** [Skibindung] → **Bindung 2** || **Binge-Watching** → **Bingewatching** || **innen** [spätestens bis (in)] → **bannent 1** || **Binsfeld** → **Bënzelt** || **Binzrath** → **Bënzert** || **biochemisch** → **biocheemesch** || **Biogas** → **Biogas** || **Biogemüse** → **Biogeméis** || **Biografie** [Buch] → **Biografie** || **biografisch** → **biografesch** || **Bioladen** → **Biobutte** || **Biologie** → **Biologie** || **Biologiestunde** → **Biologiescours** || **biologisch** [die Biologie betreffend] → **biologesch 1** || **biologisch**, **leiblich** → **biologesch 2** || **biologisch** [umweltfreundlich] → **biologesch 3** || **biologisch** [natürlich] → **biologesch 4** || **biologisch** [Waffe] → **biologesch 5** || **biometrisch** → **biometresch** || **Bioobst** → **Biouebst** || **Bioprodukt** → **Bioprodukt** || **Biopsie**, **Gewebeentnahme** → **Biopsie** || **Biotop** → **Biotop** || **BIPAP-Beatmungsgerät** → **Bipap-Maschinn** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birke** → **Bierk** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || **Birkenholz** → **Bierkenholz** || **Birkhuhn** → **Bierkhong** || **Birnbaum** → **Bierebam** || **Birne** [Frucht] → **Bier 1** || **Birne**, **Glühbirne** → **Bier 2** || **Birne** [Kopf] → **Bier 3** || **Birne**, **Schädel** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **Birtringen** → **Biertreng** || **Bisam** → **Bisamrat** || **bis auf Weiteres** → **weider 4** [bis op Wei-

deres) || **Bischkek** → **Bischkek** || **Bischof** → **Bëschof** || **bis dahin** [bis zu diesem Zeitpunkt] → **dohin 2** [bis dohin] || **bis** [zeitlich] → **bis 1** || **bis** [räumlich] → **bis 3** || **bis** [zu einem bestimmten Messwert, zu einer bestimmten Zahl] → **bis 4** || **bis** [bis zum Augenblick, da] → **bis 1** [bis (datt)] || **bis** [zwischen ... und] → **bis 2** || für, **bis** [zu] [spätestens bis] → **fir 8** || **Biskuit** [gebackener Biskuitteig] → **Biscuit 1** || Buttercremerolle, **Biskuitrolle** [zur Weihnachtszeit] → **Bûche** || **bis nach hinten** → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || **bis nach oben**, bis oben hin → **uewenhin** [bis uewenhin] || **bis nach unten**, bis unten hin → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || bis nach oben, **bis oben hin** → **uewenhin** [bis uewenhin] || **Bissau** → **Bissau** || **Bissener Mühle** → **Biisser Millen** || **Bissen** → **Biissen** || Happen, **Bissen** → **Maufel** || Häppchen, (kleiner) **Bissen** → **Häppchen 1** || **Biss** → **Bëss** || **bissig** [gefährlich] → **bësseg 1** || **bissig** [höhnisch, verletzend] → **bësseg 2** || **bissig**, aggressiv → **rosen 1** || **Bistrotisch** → **Bistrosdësch** || **Bistum** → **Bistum 1** || **Bistumsgebäude** → **Bistum 2** || bis nach unten, **bis unten hin** → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || **bis zu** [einem maximalen Messwert] → **bis 5** [bis zu] || **bis zuletzt** → **zulescht** [bis zuletzt] || **bis zum Anschlag** → **hannenhin** [bis hannenhin] || **bis zum Verschleiß tragen** [Kleidung] → **opzerräissen** || **Bitburg** → **Bieberech** || **bitte** → **wannechgelift** || Begehr, **Bitte** → **Begier** || **biten** (um) → **bieden** [bieden (ëm)] || fragen, **bitten** (um) → **froen 2** || **bitter** [Geschmack] → **batter 1** || **bitter** [schmerzlich, hart] → **batter 2** || **bitter** [sehr] → **batter** || so, **bitte sehr** → **voilà 4** || **Bivels** → **Biwels** || **Bivingen** → **Béiweng** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesch** || **bizar**, seltsam, eigenartig → **bizarre** || **Bizeps** → **Bizeps** || **Blähung** → **Bläung** || **Blamage** → **Blamage** || **blamieren** → **blaméieren 1** || **Blascheid** → **Blaaschent** || **Blase**, Harnblase → **Blos 1** || **Blase** [Luftblase] → **Blos 2** || **Blase** (auf der Haut) → **Bloder** || **Blasenentzündung** → **Blosenentzündung** → **Cystite** || **blasen**, wehen [Wind] → **blosen 1** || **blasen** [Atem ausstoßen] → **blosen 2** || **blasen** [ausstoßen] → **blosen 3** || **blasen** [in Bewegung setzen] → **blosen 4** || **blasen**, spielen [ein Musikstück] → **blosen 5** || **Blasenkrebs** → **Blosekriibs** || **blasiert** → **blaséiert** → **pupeg 1** || **Blaskapelle** → **Fanfare** || **blass** [Haut] → **blatzeg 1** || **Blässgans** → **Blessgäns** || **Blässhuhn** → **Blesshong** || **Blättchen**, Zigarettenpapier → **Blietchen 2** || **Blättchen** [Zeitung] → **Blietchen 4** || **blättern**, hinblättern → **bliederer 1** || **blättern** [sich ablösen] → **bliederer 3** || **blättern** [in einem Buch] → **bliederer 2** [bliederer an] || **Blätterteig** → **Bliederdeeg** || **Blätterteigpastete** [Teigmantel] → **Paschteit 1** || **Blatt** [feiner Pflanze] → **Blat 1** || **Blatt** [Papier] → **Blat 2** || **Blatt**, Zeitung → **Blat 3** || **Blatt**, Sägeblatt → **Blat 4** || **Blatt** [Spielkarte(n)] → **Blat 5** || **Blattwerk**, Grün [von Knollengemüse] → **Geleef** || **blauer Fleck** [Hämatom] → **Plaz 11** [blo Plaz] || **blaues Auge**, Veilchen [Hämatom] → **A 2** [blot A] || **blau** → **blo** || **blutig**, **blau**, englisch [Fleisch] → **bluddeg 3** || **blau** [betrunken] → **schiggeri** → **strack** || **Blaukehchen** → **Blöbrëschtchen** || **blaumachen** → **blomaachen** || **Blaumeise** → **Blomees** || **Blaumerle** → **Blo Steemärel** || **Blauracke** → **Bloe Rackert** || **Blausäure** → **Blosaier** || **blau sein** [betrunken sein] → **sat 3** [sat sinn] → **schiel 4** [schiel sinn] || **Blazer** → **Blazer** || aus Blech, **Blech...** → **blechen** || Dose, **Blehdose**, Büchse → **Dous** || be-

rappen, **blechen** → **bedalen** || **blechen**, löhnen → **blechen 1** || **blechen** → **blechen 2** || **Blech** [Material] → **Blech 1** || **Blechnapf**, Campingtopf → **Gamell** || Klempner, **Blechschiemied** → **Blechschiéier** || Klempnerin, **Blechschiemiedin** → **Blechschiéiesch** || **Bleesbrück** → **Bleesbréck** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || aus Blei, **Blei...** → **bläien** || **bleiben bei** [festhalten an] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **bleiben** [an einem Ort] → **bleiwen 1** || **bleiben** [in einer Lage, in einem Zustand] → **bleiwen 2** || **bleiben** [fortbestehen, übrig bleiben] → **bleiwen 3** || **bleiben** [verweilen] → **ophalen 6** || **bleiben zu** [in Zukunft zu tun sein] → **bleiwen 4** [bleiwen zu] || **bleichen** → **bleechen** || **bleich** → **bleech** || **Blei** [chemisches Element] → **Bläi 1** || **Blei** [Metall] → **Bläi 2** || **bleifrei** → **bläifrai** || **Bleistift** → **Bläistëft** → **Crayong** || **Bleistiftspitzer** → **Spëtzer** || **Bleivergiftung** → **Bläivergëftung** || **blenden** [am Sehen hindern] → **blenden** || **blenden** [das Sehen beeinträchtigen] → **verblenden** || **Blesse** [Stirnleck] → **Bless** || Verletzung, **Blessur** → **Blessur** → **Verletzung 1** || Wäscheklopfer, **Bleuel** → **Blëll 1** || Güster, **Blicke** → **Brëissem** [(Kleng) Brëissem] || **blicken** → **kucken 3** || **Blick** [Ausdruck der Augen] → **Bléck 1** || **Blick** [(kurzes) Hinschauen] → **Bléck 2** || **Blick** [Ausdruck der Augen] → **Kuck** || **Blickkontakt** → **Bléckkontakt** || **Blickwinkel** [Richtung des Blicks] → **Bléckwénkel 1** || **Blickwinkel**, Gesichtspunkt, Standpunkt, Sichtweise → **Bléckwénkel 2** || **Blinddarmentzündung** → **Blinddarmentzündung** || **Blinddarm** → **Blinddarm 1** || **Blinddarmoperation** → **Blinddarmoperatioun** || **blinder Passagier** → **blann 3** [blanne Passagéier] || **blind** [nicht sehend] → **blann 1** || **blind** [undurchsichtig] → **blann 4** || **blindlings** → **blannemännches** || **blind sein** (vor) [verblendet sein, unkritisch sein] → **blann 2** [blann sinn (vun)] || **blinken**, aufleuchten → **blénken 1** || **Blinker** [Fahrtrichtungsanzeiger] → **Winker** || **blinzeln** → **blénzelen** [(mat den Aen) blénzelen] → **flackeren 2** [(mat den Ae) flackeren] || **blitzen** → **blézen 1** || **blitzen** [bei überhöhter Geschwindigkeit fotografieren] → **blézen 2** || **Blitz** [Gewitterblitz] → **Blézt 1** || **Blitz**, Blitzlicht [Apparat] → **Blézt 2** || **Blitz**, Blitzlicht [Licht] → **Blézt 3** || **Blitz**, **Blitzlicht** [Apparat] → **Blézt 2** || **Blitz**, **Blitzlicht** [Licht] → **Blézt 3** || **Bloch**, Baumstamm → **Plach** || **Block** [Klotz] → **Block 1** || **Block** [Häuserblock] → **Block 2** || **Block** [Schreibblock] → **Block 3** || **Blockflöte** → **Blockflütt** || **blockieren** [versperren] → **blockéieren 1** || **blockieren** [am Bewegen hindern] → **blockéieren 2** || **blockieren**, einfrieren → **blockéieren 3** || **blockieren** → **blockéieren 4** || **blöd(e)**, dumm, albern → **blöd 1** || **blöd(e)**, ärgerlich → **blöd 2** || dumm, **blöd** → **schiel 3** || **Blödian**, Dummkopf → **Blödian** || **Blödmann**, Trottel, Scheißkerl → **Vullemätti** || **Blödsinn** → **Blödsinn** || **Bloëbiere** → **Bloebiere** || **blöken**, mähen → **mäen** || **blond** → **blond** || **bloß** [nackt, unverhüllt] → **blouss** || **bloß**, nur, lediglich → **blouss** || nur, **bloß** → **nëmmen 1** || **bloßstellen** → **bloussstellen** || **Blouson** → **Blouson** || **Nietenhose**, **Bluejeans** → **Texasbox** || **bluffen** → **bluffen** || **Bluff** → **Bluff** || **blühen** [Pflanze] → **bléien 1** || **blühen** [bevorstehen, widerfahren] → **bléien 2** || **Muckefuck**, **Blümchenkaffee** → **Eileseech** → **Muckefuck 1** || **Plörre**, **Muckefuck**, **Blümchenkaffee** → **Schlutchen** || **Muckefuck**, **Blümchenkaffee** → **Spullwasser 2** || **Blume** [Pflanze] → **Blumm 1** || **Blume-**

narrangement → **Arrangement 1** || Blumengebinde → **Gerbe** || Blumengeschäft → **Blummebuttek** || Blumenhändler, Blumenverkäufer, Florist → **Fleurist** || Blumenhändlerin, Blumenverkäuferin, Floristin → **Fleuristin** || Blumenkasten → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || Blumenknolle → **Knoll** || Blumenkohl → **Choufleur** || Blumenkorb [Blumenarrangement] → **Corbeille 1** || Blumenmotiv → **Blummemotiv** || Blumenmuster → **Blummemuster** || Blumenname → **Blummenumm** || Blumensorte → **Blummenzort** || Topfpflanze, Pflanze, **Blumenstock** → **Stack 1** || **Blumenstrauß**, **Strauß** → **Bouquet 1** || **Blumenthal** → **Blummendall** || **Blumentopf** [Gefäß] → **Blummendëppen** || Blumenhändler, **Blumenverkäufer**, Florist → **Fleurist** || Blumenhändlerin, **Blumenverkäuferin**, Floristin → **Fleuristin** || **Bluse** → **Blus** || **blutarm**, anämisch → **bluttaarm** || Anämie, **Blutarmut** → **Anemie** || **Blutarmut**, Anämie → **Bluttaarmut** || Blutuntersuchung, **Blutbild** → **Bluttanalys** || **Blutdruck** → **Bluttdrock 1** || **Blutdruckmessgerät** → **Bluttdrockmiesser** || **Blüte** [einer Pflanze] → **Bléi** || **bluten** [Blut verlieren] → **bludden** || **Bluterguss** → **Bluterguss** || Hämatom, **Bluterguss** → **Hämatom** || **Bluterkrankheit**, Hämophilie → **Bluterkrankheet** || Hämophilie, **Bluterkrankheit** → **Hämophilie** || **Blut** → **Blutt 1** || **Blutgefäß** → **Bluttgefääss** || **Blutgerinnsel** → **Bluttgerinnsel** → **Caillot** || **Blutgruppe** → **Bluttgrupp** || **Bluthänfling** → **Fluessfénk** || **Bluthochdruck** → **Bluttdrock 2** [héije Bluttdrock] || **blutig** [blutend] → **bluddeg 1** || **blutig** [grausam, mörderisch] → **bluddeg 2** || **blutig**, blau, englisch [Fleisch] → **bluddeg 3** || **blutung** → **bluttjonk** || **Blutkrebs**, Leukämie → **Bluttkriibs** || **Blutkreislauf** → **Bluttkreeslaf** || Blutzirkulation, **Blutkreislauf** → **Bluttzirkulatioun** || **Blutplasma** → **Bluttplasma** || Plasma, **Blutplasma** → **Plasma** || **Blutprobe** → **Bluttprouf** || **blutrot** → **bluttrot** || **Blut schwitzen** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || **Blutsenkung** → **Bluttsenkung** || **Blutspende** → **Bluttspend** || Transfusion, **Blutübertragung** → **Transfusiuon** || **Blutung** → **Bluddung** || **Blutuntersuchung**, **Blutbild** → **Bluttanalys** || **Blutvergiftung**, Sepsis → **Bluttvergiftung** || **Blutverlust** → **Bluttverloscht** || **Blutwert** → **Bluttwäert** || **Blutwurst** → **Träip 2** || **Blutzirkulation**, **Blutkreislauf** → **Bluttzirkulatioun** || **Blutzucker** → **Bluttzocker** || **Blutzuckerspiegel** → **Bluttzockerspigel** || **Boarding** → **Boarding** || **Bock** [Ziegenbock, Widder, Kaninchenbock] → **Bock 1** || **Bock**, Rehbock → **Bock 2** || **Bock** [Gestell] → **Bock 3** || **Bock** [Turngerät] → **Bock 4** || **Bock** [Kutschbock] → **Bock 5** || **Bockfelsen** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Bockfiels** || **Bock haben auf** → **Bock 6** [Bock hunn op] || **Bockholtzer Mühle** → **Boukelsser Millen** || **Bockholtz** → **Boukels** || **bockig** → **bockeg 2** || **bockig**, widerspenstig → **vermessen 2** || **Bockmiller** → **Bockmiller** || Fensterabzieher, **Bodenabzieher** → **Raclette 1** || **Bodenbelag** → **Buedembelag** || **Boden** [Erdreich] → **Buedem 1** || **Boden** [Grundfläche] → **Buedem 2** || **Boden** [Kuchenboden, Tortenboden] → **Buedem 4** || **Boden** [Grund eines Gefäßes] → **Buedem 5** || **Boden** [Grund eines Gewässers] → **Buedem 6** || Grund, **Boden** [eines Gewässers, eines Gefäßes] → **Fong 1** || **Bodenplatte**, Betonplatte → **Dall** || **Bodenprobe** → **Buedemprouf** || **Bodenschicht** → **Buedemschicht** || **Bodentuch**, **Bodenwisch Tuch** → **Torschong** || Boden-

tuch, **Bodenwisch Tuch** → **Torschong** || **Body** [Kleidungsstück] → **Body** || Rinderschmorbraten, **Boeuf à la mode** → **Biwwelamoud** || Windstoß, **Bö** → **Wandstouss** || **Bofferdingen** → **Boufer** || **Bogen** [Krümmung] → **Bou 1** || **Bogen** [Sportgerät, Waffe] → **Bou 2** || **Bogen** [für Streichinstrumente] → **Bou 3** || **Bogen** [Papier] → **Bou 4** || **Bogen** [eines Bauwerkes] → **Bou 5** || **Bögen** → **Béigen** || **Bogenhanf** → **Schwéiermammszong** || **Bogenschießen** → **Bouschéissen** || **Bogenschütze** → **Bouschéisser** || **Bogenschützin** → **Bouschéisserin** || **Bogotá** → **Bogota** || **Bohle** → **Madrill** || **Bohne** [Schoteninhalt, Samen] → **Boun 2** || (grüne) **Bohne** [Schote] → **Boun 1** || **Bohneintopf**, **Cassoulet** → **Cas-soulet** || **Bohnenkraut** → **Bounekraitchen** || **Bohnenstange** → **Bounestaang** || **Bohnensuppe** → **Bouneschlupp** || **Bohnerbesen**, **Schuhbürste** → **Wichsbiischt** || **bohnen**, **wichsen** [putzen] → **wichsen 1** || **Wichse**, **Bohnerwachs**, **Schuhcreme** → **Wichs** || **bohren** [fragen] → **brueden 2** || **bohren** [ein Loch] → **bueren 1** || **bohren** [Zahnarzt] → **bueren 2** || **bohren** [fragen] → **bueren 4** || **bohren nach** → **bueren 3** [bueren no] || **Bohrer** [Werkzeugteil] → **Buer** || **Bohrium** [chemisches Element] → **Bohrium** || **Bohrwinde**, **Bohrkurbel** → **Buerer 2** || **Bohrmaschine** → **Buermaschinn** || **Bohrung** → **Buerung** || **Bohrwinde**, **Bohrkurbel** → **Buerer 2** || **Boiler** → **Boiler** || **Bolivianer** → **Bolivianer** || **Bolivianerin** → **Bolivianerin** || **bolivianisch** → **bolivianesch** || **Bolivien** → **Bolivien** || **Bollendorfer Brücke** → **Bollenduerfer Bréck** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollwerk**, **Bastei** → **Bastioun** || **Bolognesesauce** → **Bolognesezooss** || **bombardieren** → **bombardéieren** || **Bombenangriff**, **Bombardierung** → **Bombardement** || **Bombe** [Waffe] → **Bomm 1** || **Bombenalarm** → **Bommenalarm** || **Bombenangriff**, **Bombardierung** → **Bombardement** || **Bombensplitter** → **Bommessplitter** || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Quaste**, **Troddel**, **Bommel** → **Bommel** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **Bonbon** → **Bonbon** → **Kamell** → **Zockerbonn** || **Bonbonniere** [Behälter] → **Bonbonniere 1** || **Bondorf** → **Bungeref** || **Gutschein**, **Bon** → **Bong** || **Bongo** → **Bongo** || **Bonnal** → **Bommel** || **Bonneweg** → **Bouneweg** || **Bonus** [Vorteil] → **Bonus** || **Bonusmaterial** → **Bonusmaterial** → **Zousazmaterial 2** || **Boosterimpfung** [Nachimpfung] → **Boosterimpfung** || **boostern** [nachimpfen] → **boosteren** || **Boot** → **Boot** || **bordeauxrot** → **bordeauxrout** || **Bordell** → **Bordell 1** || **Bord** [Regalbrett] → **Regal 2** || **Bordüre** [Einfassung] → **Bordür** || **Bor** [chemisches Element] → **Bor** || **Rinde**, **Borke** → **Schuel 5** || **Borkenkäfer** → **Borkenkäfer** || **Bornermühle** → **Buerer Millen** || **Born** → **Buer** → **Bur** || **borniert**, engstirnig → **borniéert** || **Borreliose** → **Borrelios** || **Borretsch**, **Gurkenkraut** → **Borretsch** || **Börse** [Markt] → **Bourse 1** || **Börse** [Gebäude] → **Bourse 2** || **Auftrag**, **Börsenauftrag**, **Order** → **Uerder 2** || **Börsenkurs**, **Kursnotierung** → **Cotatioun** || **Börsenschluss** [Ende der Börsenzeit] → **Clôture 1** || **widerspenstig**, **borstig** [Haar] → **stréieg 1** || **struppig**, **borstig** → **struppeg** || **bösartig** [Charakter] → **béisaarteg 1** || **bösartig** [Tumor, Krankheit] → **béisaarteg 2** || **böse**, **bösartig** → **uerg 1** || **Bösartigkeit**, **Boshaftigkeit** → **Béisaartegkeet 1** || **Bösartigkeit**, **Malignität** → **Béisaartegkeet 2** || **Abhang**, **Böschung** → **Rampli** || **böse**, **boshaft** → **béis 1** || **böse**, **schlimm** [unan-

genehm) → **béis 2** || **böse**, schlecht → **doudschlecht 1** || **böse**, verärgert, zornig, wütend → **rosen 2** || **böse**, bössartig → **uerg 1** || Teufelei, Hinterhältigkeit, **böser Streich** → **Däiwlerei** || wütend sein, **böse sein** → **béis 3** [béis sinn] || **boshaft**, missgünstig → **abgaschteg** || böse, **boshaft** → **béis 1** || **boshaft** → **vermessen 3** → **wéischt** || Bössartigkeit, **Böshaffigkeit** → **Béisaartegkeet 1** || **Bosnien-Herzegowina** → **Bosnien-Herzegowina** || **Bosnier** → **Bosnier** || **Bosnierin** → **Bosnierin** || **bosnisch** → **bosnesch** || **King**, **Boss** → **King** || **böswillig** → **béiswëlleg** || **Botaniker** → **Botaniker** || **Botanikerin** → **Botanikerin** || **Botanik** → **Botanik** || **botanisch** → **botanesch** || **Bote** → **Buet** || **Botschafter** [Diplomat] → **Ambassadeur 1** || Repräsentant, **Botschafter** → **Ambassadeur 2** || **Botschafter** [Diplomat] → **Botschafter 1** || Repräsentant, **Botschafter** → **Botschafter 2** || **Botschafterin** [Diplomatin] → **Ambassadrice 1** || Repräsentantin, **Botschafterin** → **Ambassadrice 2** || **Botschafterin** [Diplomatin] → **Botschafterin 1** || Repräsentantin, **Botschafterin** → **Botschafterin 2** || **Botschaft** [diplomatische Vertretung] → **Ambassade 1** || **Botschaft** [Gebäude] → **Ambassade 2** || **Botschaft** [diplomatische Vertretung] → **Botschaft 1** || **Botschaft** [Gebäude] → **Botschaft 2** || **Botsuana** → **Botswana** || **Botsuaner** → **Botswaner** || **Botsuanerin** → **Botswanerin** || **botswanisch** → **botswanesch** || **Wanne**, **Böttich** → **Bidden 1** || **Boudoir** → **Boudoir 1** || **Bouillon**, **Brühe** → **Bouillon** || **Brühe**, **Bouillon** → **Britt 1** || **Boule spielen** → **Boule** [Boule spielen] || **Boulevard** → **Boulevard** || **Bourscheid - Château** → **Buerschter Schlass** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **Bous** → **Bous** || **Bous-Waldbredimus** [Gemeinde in Luxemburg] → **Bous-Waldbriedemes** || **Boutique** → **Boutique** || **Böwen** → **Béiwen** || **Böwingen an der Attert** → **Béiwen-Atert** || **bowlen** → **bowlen** || **Bowling** → **Bowling** || **boxen** [mit der Faust schlagen] → **boxen 1** || **boxen** → **boxen 2** || **Boxer** [Sportler] → **Boxer 1** || **Boxer** [Hund] → **Boxer 2** || **Boxerin** [Sportlerin] → **Boxerin** || **Box**, **Lautsprecher** → **Box 1** || **Box** [Pferdestand] → **Box 2** || **Box** [für Pkw] → **Box 3** || **Box** [an einer Rennstrecke] → **Box 4** || **Boxhorn** → **Boxer** || **Boykott**, **Boykottierung** → **Boykott** || **boykottieren** → **boykottéieren** || **Boykott**, **Boykottierung** → **Boykott** || **Brache**, **Brachland** → **Broochland** || **Brachet**, **Juni** → **Broochmount** || **Brache**, **Brachland** → **Broochland** || **brachliegen** → **broochleien** || **Brachpieper** → **Broochpiipersert** || **Brachse** → **Goldbréisse** → **Grouss Bréisse** || **Brachtenbach** → **Bruechtebaach** || **Brahmillen** → **Bramillen** || **Brainstorming** → **Brainstorming** || **Brameschhof** → **Brameschhoff** || **Wirtschaftszweig**, **Branche** → **Branche 2** || **Brache**, **Sparte** → **Spart** || **Brandenburg** → **Branebuerg** || **Brand** [Feuer] → **Brand** || **Feuer**, **Brand** → **Feier 3** || **Brandgans** → **Brandgäns** || **Brandseeschwalbe** → **Mierséischmuewel** || **Brandstifter** → **Brandstëfter** || **Brandstifterin** → **Brandstëfterin** || **Brandstiftung** → **Brandstëftung** || **Brandwunde** → **Brandwonn** || **Brantwein** [Getränk] → **Branntewäin** || **Schnaps**, **Brantwein** [Getränk] → **Drëpp 1** || (Glas) **Schnaps**, (Glas) **Brantwein** → **Drëpp 2** || **Branntweinflasche** → **Branntewäinsfläsch** || **Brasilía** → **Brasilía** || **Brasilianer** → **Brasilianer** || **Brasilianerin** → **Brasilianerin** || **brasilianisch** → **brasilianesch** || **Brasilien** → **Brasilien** || **Brasserie** [Gaststätte] → **Brasserie** || **braten** → **broden**

1 2 || **Braten** → **Brot** || **Bratislava** → **Bratislava** || (kleine) **Bratkartoffeln** [ohne Fett im Eisentopf zubereitet] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **Bratsche** → **Alto** → **Braatsch** || **Brattert** → **Brattert** || **brauchen** [benötigen] → **brauchen 1** || **brauchen** [gebrauchen, verwenden] → **brauchen 2** || **Brauch** → **Brauch** → **Gebrauch 2** || **brauen** [Bier] → **brauen** || **Brauerei** [Unternehmen] → **Brauerei 1** || **Brauerei** [Gebäude] → **Brauerei 2** || **Brauereipferd**, **Zugpferd** → **Brauereispäerd** || **Braumeister** → **Braumeeschter** || **Igel**, **Braunbrustigel** → **Igel** → **Kéiseker** || **Braunes Langohr** → **Brongt Laangouer** || **braun** [Farbe] → **brong 1** || **braun**, **gebräunt** → **brong 2** || **Braunkehlchen** → **Brongrëschtchen** || **rauschen**, **brausen**, **sausen** → **dauschen 2** || **Brautente** → **Brautint** || **Braut** → **Braut** || **Bräutigam** → **Bräitchemann** || **Brautkleid**, **Hochzeitskleid** → **Brautkleed** || **Hochzeitskleid**, **Brautkleid** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || **Brautpaar**, **Brautleute** → **Brautleit** || **Brautpaar** → **Brautkoppel** || **Brautpaar**, **Brautleute** → **Brautleit** || **Brautpaar** → **Brautpuer** || **Brautstrauß** → **Brautbouquet** || **brav**, **artig** → **brav** || **bravo** → **bravo** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || **Brechstange**, **Brecheisen** → **Briecheisen** || **brechen** [im Steinbruch abbauen] → **briehen 3** || **brechen**, **missachten**, **verletzen** → **briehen 4** || **brechen** [überbieten] → **briehen 5** || **brechen** [zerbrechen] → **briehen 8** || **brechen** [Stimme] → **briehen 9** || **brechen** [mit] [sich entzweien] → **briehen 7** [briehen (mat)] || **Übelkeit**, **Brechreiz** → **Iwwelzegkeet** || **Brechstange**, **Brecheisen** → **Briecheisen** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Breedelt** || **Breidweiler** → **Präiteler** || **Brei** → **Bräi** || **Breinert** → **Breinert** || **Breite** [Ausdehnung] → **Breet** || **Breitengrad** → **Breedegrad** || **breit** [seitlich ausgedehnt] → **breet** || **Breitflügeliedermaus** → **Breetfillekefliedermaus** || **breitgefächert** → **breetgefächert** || **breit gefächert** → **gefächert** [breet gefächert] || **Bremsbelag** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **Bremse** [Insekt] → **Beel** || **Bremse** [Bremsvorrichtung] → **Brems** || **bremsen** → **bremsen 1 2** || **Bremsleistung** → **Bremsleeschtung** || **Bremssattel**, **Bremszange** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **Bremsscheibe** → **Bremsscheif** || **Bremsspur** → **Bremsspuer** || **Bremssystem** → **Bremssystem** || **Bremsweg** → **Bremswee** || **Bremssattel**, **Bremszange** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **brennen** [destillieren] → **brennen 2** || **brennen** [mit Brandmarken versehen] → **brennen 3** || **brennen** [einen Datenträger] → **brennen 4** || **brennen** [in Flammen stehen] → **brennen 5** || **brennen** [schmerzen] → **brennen 6** || **brennen** [eingeschaltet sein, angezündet sein] → **brennen 7** || **brennen** [in Flammen stehen] → **flamen** || **brennen** [schmerzen] → **pefferen 2** → **pëfferen** → **picken 4** || **brennen** → **un 2** [u sinn] || **brennen lassen** → **uloossen 1** || **brennen wie Zunder** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || **Brennerei** [Unternehmen] → **Brennerei** || **Brenner** [einer Heizung] → **Brenner 1** || **Brenner** [Brantweinproduzent] → **Brenner 2** || **Brenner** [für Datenträger] → **Brenner 3** || **Brennerin** → **Brennerin** || **Gas**, **Brenngas** → **Gas 2** || **Brennholz** → **Brennholz** || **Brennmaterial** → **Brennmaterial** || **Brennessel** → **Brennessel** || **Brennpunkt** [Zentrum, Hotspot] → **Brennpunkt** || **Brennstoff** → **Brennstoff** || **brenzlig** [bedrohlich] → **brenzeleg** || **brettern** → **brätschen 2** → **donneren 2** || **Bretterzaun** → **Palissad** || **Brett** [flaches Holzstück] →

Briet 1 || Brett, Spielbrett → **Briet 3** || **Brezel** → **Bretzel** || **Bricherhof** → **Bricherhaff** || **Bridel** → **Briddel** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || **briefen** (über) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **Brief** → **Bréif** || Schreiben, **Brief**, Schriftstück → **Schreiwes** || Briefpartner, **Brieffreund** → **Korrespondent 2** || Briefpartnerin, **Brieffreundin** → **Korrespondentin 2** || **Briefing** → **Briefing** || **Briefkasten** → **Boite 1** → **Bréifboite** → **Bréifkëscht** || **Briefmarke** → **Käppchen 2** → **Timber 1** || Fahrscheinblock, **Briefmarkenheft** → **Carnet 2** || **Briefmarkensammlung** → **Timberekollektioun** → **Timberesammlung** || **Briefpartner**, **Brieffreund** → **Korrespondent 2** || **Briefpartnerin**, **Brieffreundin** → **Korrespondentin 2** || **Briefroman** → **Bréifroman** || **Brieftasche** → **Portefeuille 1** || **Briefträger** → **Bréifdréier** → **Facteur** || **Briefträgerin** → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || Kuvert, **Briefumschlag** → **Couvert** || **Briefumschlag** → **Enveloppe 1** || **Briefwahl** → **Bréifwal** || **Briefzentrum**, **Paketzentrum** → **Triage 1** || **Brikett** [Brennstoff] → **Brickett** || **brillant** → **brillant** || **Brillant** → **Brillant** || **Brille** [für die Augen] → **Brëll 1** || **Brille** [Toilettensitz] → **Brëll 2** || **Brillengestell** → **Brëllegestell** || **Brillenglas** → **Brëlleglas** || **Glas**, **Brillenglas** → **Glas 5** || **Brill** → **Brill** || Chichi, **Brimborium** → **Chichi 1** → **Jirrimiri 2** || **bringen** [abliefern] → **bréngen 1** || **bringen**, zeigen [Medien] → **bréngen 2** || **bringen** [einbringen] → **bréngen 3** || tragen, **bringen** → **droen 1** || fahren, **bringen** [transportieren] → **féieren** || **bringen** zu, veranlassen → **doen 3** || **Brioche** → **Briosch** || **Brite** → **Britt** → **Engländer 2** || **Britin** → **Brittin** → **Engländerin 2** || Pfund Sterling, **Britische(s)Pfund** → **Brittescht Pond** || **Britische(s)Pfund**, Pfund Sterling → **Pond Sterling** || **britisch** → **brittesch** → **englesch 2** || **bröckeln** [zerfallen] → **bréckelen 1** || **bröckeln** (von), abbröckeln (von) → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || Koloss, **Brocken** → **Badetti** || **Brocken**, Koloss → **Batti 2** || Lümmel, **Brocken** → **Knupperduller 1** || **Broderbour** → **Brouderbuer** || **Brokkoli** → **Brokkoli** || **Brombeere** [Frucht] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **Brombeeren** [Früchte] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **Brombeergelee** → **Päerdsbiersjelli** → **Schwarzbiersjelli** || **Brombeermarmelade** → **Päerdsbiersgebeess** → **Schwarzbiersgebeess** || **Brom** [chemisches Element] → **Brom** || **Bronchialkarzinom** → **Bronchialkarzinom** || **Bronchiolitis** → **Bronchiolite** || **Bronchitis** → **Bronchite** || **Bronchoskopie** → **Bronchoskopie** || **Brongeshaff** → **Brongeshaff** || **Bronze** [Legierung] → **Bronze** || **Bronzemedaille** → **Bronzemedail** || aus Bronze, **bronzen** → **bronzen** || **Brosche** → **Brosch 1** || **Broschüre** → **Broschür** || krümelig, **bröselig** → **grimmelig** || krümeln, **bröseln** → **grimmeln 1 2** || **Brosiushaff** → **Brosiushaff** || **Brotheutel**, Provianttasche → **Kuaschesak** || **Brötchen** → **Bréitchen** → **Mëtsch 2** || **Brotdose** → **Schmierekëscht** || **Brot** [Nahrungsmittel] → **Brout 1** || **Brot** [Laib] → **Brout 2** || **Brot**, Butterbrot → **Schmier 2** || Getreide, **Brotgetreide** → **Fruucht 3** || **Brotkanten** → **Bootsch 1** → **Knaus** → **Kuascht 2** || **Brotkrümel** → **Broutgrimmel** || **Brotmesser** → **Broutmesser** || **Brotscheibe** → **Schmier 1** || **Brotteig** → **Broutdeeg** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **Browser** → **Browser** || **Browserfenster** → **Browserfenster** || **Bruchbude** → **Brak 1** → **Bruchbud** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** →

Brichermillen || **Bruch** [das Brechen] → **Broch 1** || **Bruch**, Knochenbruch → **Broch 2** || **Bruch**, Leistenbruch → **Broch 4** || **Bruch** → **Bruch** || **Bruchstelle** → **Téitsch 2** || **Bruchteile** → **Brochdeel** || **Bruchwasserläufer** → **Mouerwaasserleefer** || **Bruchzahl** → **Broch 6** || **Brücke** [Bauwerk] → **Bréck 1** || **Brücke** [Turnübung] → **Bréck 2** || **Brücke** [Zahnprothese] → **Bréck 3** || Waage [für schwere Gewichte] **Brückenwaage** → **Bascule** || **Bruder** [Familienmitglied] → **Brudder 1** || **Bruder** [Mönch, Klosterbruder] → **Brudder 2** || **Bruder**, Kerl → **Brudder 3** || **brüderlich teilen** → **bridderlech** [bridderlech deelen] || Bouillon, **Brühe** → **Bouillon** || **Brühe**, Bouillon → **Britt 1** || **Brühe** [schmutzige Flüssigkeit] → **Britt 2** || Schlamm, **Brühe**, Schmutz → **Schmorri** || **Brühwürfel**, Suppenwürfel [aus Fischbrühe] → **Fëschküb** || **brüllen**, schreien → **bierelen 1** || **brüllen** [schreien] → **blären 1 2** → **brëllen 1 2** || schreien, **brüllen** [vor Schmerzen] → **huerelen 3** || **Brunei Darussalam** → **Brunei Darussalam** || **Bruneier** → **Bruneier** || **Bruneierin** → **Bruneierin** || **Brunei** (Darussalam) → **Brunei** || **bruneiisch** → **bruneiesch** || **Brunnen** [gefaste Quelle] → **Buer 1** || **brünstig** [bei Ziege, Schaf, Kaninchen] → **bockeg 1** || **brüsk** → **brüsk** || **brüskieren** → **brüskéieren 1** || **Brüssel** → **Brëssel** || **Brustbein** → **Broschtbeen** || **Brustdrüsenentzündung**, Mastitis → **Broschtdrüsenentzündung** || Mastitis, **Brustdrüsenentzündung** → **Mastitt** || Busen, **Brüste** → **Brosch 2** || **Brust** [Brustkorb] → **Broscht 1** || **Brust** [weibliche Brust] → **Broscht 3** || **Brustkrebs** → **Broschtkriibs** || **Brustvergrößerung** → **Brustvergrößerung** || **Brustverkleinerung** → **Broschtverkleinerung** || **Brustwarze** → **Broschtwarz** || **Brustwirbel** → **Broschtwirbel** || **brutal** → **brutal 1** || **Brutalität** [Rohheit] → **Brutalität 1** || **Brutalität** [Handlung] → **Brutalität 2** || **Brutalo**, Rowdy → **Brute** || **brüten** [Vögel] → **bréien** → **brucken 1** || **brüten**, Probleme wälzen → **tiermen** || **Bruttoinlandsprodukt** → **Bruttoinlandsprodukt** || **brutzeln** → **brutzelen** || **Bube** [Spielkarte] → **Bauer 2** || **Buchbranche** → **Bichersecteur** || **Buche** → **Bich** || **Buchenholz**, **Buche** → **Bichenholz** || **buchen** → **bichen** || **buchen** [vorbestellen] → **buchen 1** || **buchen** [eintragen] → **buchen 2** || reservieren, **buchen** → **reservéieren** || **Buchenholz**, **Buche** → **Bichenholz** || **Büchermarkt**, **Bücherflohmarkt** → **Bichermaart** || **Bücherhof** → **Bicherhaff** || **Büchermarkt**, **Bücherflohmarkt** → **Bichermaart** || **Bücherregal** → **Bichergestell** → **Bicherregal** || **Büchersammlung** → **Bichersammlung** || **Bücherschrank** → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **Bücherwurm**, Leseratte → **Bicherwuerm** || **Buch** [Druckwerk, Publikation] → **Buch 1** || **Buch**, Geschäftsbuch → **Buch 2** || **Buchfink** → **Poufank** || **Buch führen** über → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || **Buchhaltung**, **Buchführung** → **Comptabilitéit** || **Buchhalter** → **Comptabel** || **Buchhalterin** → **Comptabel** || **Buchhaltung**, **Buchführung** → **Comptabilitéit** || **Buchhändler** → **Libraire** || **Buchhändlerin** → **Libraire** → **Librainin** || **Buchhandlung** → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz** → **Buchholz** || **Buchmesse** → **Bicherfoire** || **Buchsbaum** → **Pällem** || Dose, **Büchse** → **Béchs 1** || Dose, Blechdose, **Büchse** → **Dous** || **Buchstabe** → **Buschtaf 1** || **Buchstabensuppe** → **Buschtawenzopp** || **buchstabieren** →

buschtawéieren || regelrecht, **buchstäblich** → **förmlech** || Reservation, **Buchung** → **Reservatioun 1** || **Buchungsbestätigung** [Schriftstück] → **Reservatioun 2** || **Buchweizen** [Heidekorn] → **Wëllkar** || **Buchweizenknödel** → **Stärzel** || **Buchweizenmehl** → **Wëllkarmiel** || **Buckel**, Rücken → **Bockel 1** || **Buckel** [Verformung der Wirbelsäule] → **Bockel 2** || **bucklig** [mit einem Buckel behaftet] → **gebockelegt 1** || **bucklig** [uneben] → **gebockelegt 2** || **Bückling** [geräucherter Hering] → **Béckerlek** || **Budapest** → **Budapest** || **buddeln** → **buddelen** || **Buddhismus** → **Buddhismus** || **Buddhist** → **Buddhist** || **Buddhistin** → **Buddhistin** || **buddhistisch** → **buddhistesch** || **Bude** [Verkaufsstelle, Jahrmarktsbude] → **Bud 1** || **Bude** [Wohnung] → **Bud 2** || **Bude**, Hütte → **Bud 4** || **Bude** [Vergnügungsetablisement] → **Bud 5** || **Budersberg** → **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || **budgetär**, Finanz- → **budgetär** || Haushalt, **Budget** → **Budget** || **Budlerbach** → **Buddelerbaach** || **Budler** → **Buddeler** || **Buenos Aires** → **Buenos Aires** || **Buerghaff** → **Buerghaff** || **büffeln**, pauken → **béchschen 1 2** → **drummen 1** || **büffeln** → **knuppen 3** || **Büffeln**, Pauken → **Gedrumms 2** || **Buffet** [angerichtete Speisen] → **Buffet 2** || **Buffetschrank** → **Béffchen** → **Buffet 1** || **Buff** [Schlauchtuch] → **Buff** || **Buff** [in Luxemburg hergestellter Magenbitter] → **Buff 1** || (Glas) **Buff** → **Buff 2** || **Büffler** → **Béchsert** || **Büfflerin** → **Béchsesh** || **Bügelbrett** → **Streckbriet** || **Bügeleisen** → **Streckeisen** || **Bügel** [Kleiderbügel] → **Bigel 1** || **Bügel** [Brillenbügel] → **Bigel 2** || **Bügel** [Steigbügel] → **Bigel 3** || **Bügelhorn** → **Bügel** || **bügeln** → **strecken** || **Bügelwäsche** → **Streck 1** || **Bugstück** [Fleisch] → **Buch** [Stéck vum Buch] || **Bühne** [im Theater] → **Bün** || **Bühnenbild** → **Dekor** || **Bukarest** → **Bukarest** || **Bukett** [Aroma] → **Blumm 2** || **Bouquet 2** || **Bulgare** → **Bulgar** || **Bulgarien** → **Bulgarien** || **Bulgarin** → **Bulgarin** || **bulgarisch** → **bulgaresch** || **Bulimie** → **Bulimie** || **Bulldogge** → **Bulldog** || **Bulldozer**, Planier-raupe → **Bulldozer** || **Bulle** [Polizist] → **Flic** || **Bulletin**, Bericht → **Bulletin 1** || schlendern, schleichen, **bummeln** → **scharjeekelen** || herumstreifen, **bummeln** → **trëllen 6** || **Bummeln**, Gummel [langsameres Vorwärtskommen] → **Geklunschs 3** || poppen, **bumsen** → **bimmeln 2** || poppen, **bumsen**, ficken → **buppen 1 2** || wumm, patsch, **bums** → **boufdeg** → **bumsdeg** → **poufdeg** || **Bündel**, Kleiderbündel → **Balluchon** → **Bëndel** || Bund, **Bündel**, Traube → **Kludder 1** || Stapel, **Bündel** → **Pak 3** || **Bundesland** → **Bundesland** || Bund [Bündel] → **Bott 1** || **Bund**, Bündel, Traube → **Kludder 1** || Zweig, **Bund** → **Strauss 1** || Allianz, **Bündnis** → **Allianz** || Union, **Bündnis** → **Unioun** || **Bungalow** → **Bungalow** || **Bunker** [Schutzraum] → **Bunker** || kreuz und quer, **bunt durcheinander** → **hott an har** || farbig, **bunt** → **faarweg** || **Buntspecht** → **Bontspeicht** || **Buntstift** → **Bläistërtsfaarf** || **Bürden** → **Bierden** || **Burfelt** → **Buerfelt** || **Bürge** → **Bierg 1** || **bürgen für** [haften] → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || **bürgen für**, haften für → **biergen** [bierge fir] || Einwohnermeldeamt, **Bürgeramt** → **Populationsbüro** || **Bürger** → **Bierger** || **Bürgerin** → **Biergerin** || **Bürgerinitiative** → **Biergerinitiativ** || **Bürgerkrieg** → **Biergerkrich** || **Bürgermeister** → **Buergermeeschter** || **Bürgerrecht** → **Biergerrecht** || **Bürgersteig** → **Trottoir** || **Burg** → **Buerg** || **Burglinster** → **Buerglënster** || **Burglinster-Schloss** → **Buerg** || **Burgmauer** → **Buergmauer** || **Burgplatz** → **Buergplaz**

|| **Funkensonntag**, **Burgsonntag** [erster Fastensonntag] → **Buergsonndeg** || **Büringen** → **Biereng** || **Burkina Faso** → **Burkina Faso** || **Burkiner** → **Burkiner** || **Burkinerin** → **Burkinerin** || **burkinisch** → **burkinesch** || **Bürmeringen** → **Biermereng** || **Burn-out**, Burn-out-Syndrom → **Burnout** → **Burnout-Syndrom** || Burn-out, **Burn-out-Syndrom** → **Burnout** → **Burnout-Syndrom** || **Büroarbeit** → **Bürosaarbecht** || **Büro** [Arbeitsraum] → **Büro 2** || **Büro** [Arbeitsplatz] → **Büro 3** || **Büro** [Zweigstelle] → **Büro 4** || Kanzlei, Praxis, **Büro** → **Cabinet 1** || **Bürogebäude** → **Bürosgebai** || **Büroklammer** → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **Bürokrat** → **Bürokrat** || **Bürokratie** → **Bürokratie** || **Bürokratin** → **Bürokratin** || **bürokratisch** → **bürokratesch** || **Bürolampe**, Schreibtischlampe → **Bürosluucht** || **Büroschlüssel** → **Bürosschlüssel** || **Bürostunden**, Bürozeiten → **Bürosstonnen** || Bürostunden, **Bürozeiten** → **Bürosstonnen** || **Bürschchen**, Freundchen [als wachsende Anrede] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** || **Bürschchen**, junger Mann [als Tadel, als Warnung] → **Männi 2** || **Bursche**, Kerl → **Borscht** → **Jong 3** → **Kadett** || Kerl, **Bursche** → **Kärel** || **Bursche**, Knirps → **Knëff 2** || **Burscheider Mühle** → **Buerschter Millen** || **Burscheider Strand** → **Buerschter Plage** || **Burscheid** → **Buerschent** || Schleimbeutelentzündung, **Bursitis** → **Bursite** → **Schleimbeutelentzündung** || **Bürste** [Haarbürste] → **Büsch 3** || **Bürste**, Besen → **Kierbüsch** || **Bürstenbinder** → **Buuschtebënner** || **bürsten** → **büschchen 1** || kämmen, **bürsten** → **kämmen** || **Bürstenhaarschnitt** → **Bross** || **Burundier** → **Burundier** || **Burundierin** → **Burundierin** || **Burundi** → **Burundi** || **burundisch** → **burundesch** || **Buschbohnen** → **Stackbounen** || **Buschdorf** → **Bëschdref** || **Büschel** → **Putsch 1** || **buschig** [dicht behaart] → **buscheg** || **Buschrod** → **Bëschrud** || **Buschrohrsänger** → **Heckejäizert** || **Buschspötter** → **Heckesproochmates** || **Busen**, Brüste → **Broscht 2** || **Busfahrer** → **Buschauffer** || **Busfahrerin** → **Buschauffesch** || **Busfahrt** → **Busfaart** || **Bus** → **Bus** || **Bushaltestelle** → **Busarrêt** → **Bushaltestell** || **Buslinie** → **Buslinn** || **Busliniennetz** → **Busnetz** || **Bustarif**, **Buspreis** → **Bustarif** || **Buße** → **Bouss 1** || **Buße** [Geldstrafe] → **Bouss 2** || **büßen** [bestraft werden für] → **béissen 3** || **büßen für** [bestraft werden für] → **béissen 1** [béisse fir] || **büßen für** [Buße tun für] → **béissen 2** [béisse fir] || **Busspur** → **Busspuer** || Bahnsteig, **Bussteig** → **Quai 1** || **Bustarif**, **Buspreis** → **Bustarif** || **Büstenhalter** → **Soutien** || **Busunfall** → **Busaccident** || **Busunternehmen** → **Busentreprise** || **Busfirma** → **Busgesellschaft** || **Busverbindung** → **Busverbindung** || Wartehäuschen, **Buswartehäuschen** → **Bushaischen** || Brot, **Butterbrot** → **Schmier 2** || **Buttercreme** → **Bottercrème** || **Buttercremerolle**, Biskuitrolle [zur Weihnachtszeit] → **Büche** || **Buttercremetorte** → **Bottercrèmeskuch** || **Butter** → **Botter** || **Butterfass** → **Botterfaass** || **Butterkeks** → **Petit-beurre** || **Buttermilch** → **Bottermëllech** || **Butterschmalz** → **Botterschmalz** || **Button** [Schaltfläche] → **Button 1** || **Button** [Anstecker] → **Button 2** || **B-Woche** [in den Schulen Luxemburgs] → **B-Woch** || **Bypass** [am Blutgefäß] → **Bypass 1** || **Bypass** [Umgehung im Straßenverkehr] → **Bypass 2** || **Cabrio**, Cabriolet → **Cabriolet** || **Cabrio**, Cabriolet → **Cabriolet** || Einkaufswagen, **Caddie** → **Caddie** || **Cafeteria** → **Cafeteria** || **Calcium** [chemisches Element] →

Calcium || **Californium** [chemisches Element] → **Californium** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || **campen** → **campéieren** → **campen** || **Camper** [Person] → **Camper 1** || **Camper**, Wohnmobil → **Camper 2** || **Camper** [Personen] → **Campingsleit** || **Camperin** → **Camperin** || **Campingplatz** → **Camping** || Blechnapf, **Campingtopf** → **Gamell** || Schulgelände, **Campus** → **Campus** || **Campus Geesseknäppchen** [Schulcampus in Luxemburg-Stadt] → **Geesseknäppchen 2** [(Campus) Geesseknäppchen] || **Canach** → **Kanech** || **Canberra** → **Canberra** || **canceln** → **cancelen** || **Cannabis** [Pflanze] → **Cannabis 1** || **Cannabis** [Substanz] → **Cannabis 2** || **Cannelloni** → **Cannelloni** || **Cannelloniröhrchen** → **Cannellonisrull** || **Capellen** → **Capellen** || **Cap** → **Cap** || **Caracas** → **Caracas** || **Cardiff** → **Cardiff** || **Carls Hof** → **Karelshaff** || **Carsharing** → **Carsharing** || **Cashewnuss** → **Cashewnoss** || **cash**, bar → **cash** || **Cash**, Bargeld → **Cash** || **Casino Luxembourg** - Forum d'art contemporain [Kunsthalle in Luxemburg-Stadt] → **Casino** || **Cäsium** [chemisches Element] → **Cäsium** || **Cassis** → **Cassis 2** || Bohneneintopf, **Cassoulet** → **Cassoulet** || **Audition**, **Casting** → **Auditioun 1** || **Castries** → **Castries** || **Catering** → **Catering** || Verpflegung, **Catering** → **Restauration 2** || **CD** → **CD** || **CD-Player** → **CD-Player** || **Cellist**, Violoncellist → **Cellist** || **Cellistin**, Violoncellistin → **Cellistin** || **Cello** → **Cello** || **Cellulite**, Orangenhaut → **Cellulite** || (Grad) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || **Cembalo** → **Cembalo** → **Clavecin** || **Cent** [Währungseinheit] → **Cent 1** || **Cent** [Münze] → **Cent 2** || **Centime** [Münze] → **Centime 1** || **Centime** [Währungseinheit] → **Centime 2** || **Cents** → **Zens** || **CEO**, Generaldirektor → **CEO** || **CEO**, Generaldirektorin → **CEO** || **Cer** [chemisches Element] → **Cer** || **C** [Buchstabe] → **C** || **C** [Ton, Note] → **Do** || **Chaiselongue** → **Chaise longue 2** || **Chalet** → **Chalet** || **chambrieren**, temperieren [Wein] → **chambréieren** || **Champagner** [Getränk] → **Schampes 1** || (Glas) **Champagner** → **Schampes 2** || **Champagnerflasche** → **Schampesfläsch** || **Champion**, Meister → **Champion** || **Champion**, Meisterin → **Championne** || **Chance**, Gelegenheit → **Chance 2** || **Chancen** [Erfolgsaussichten] → **Chance 3** || **Chancengleichheit** → **Chancëgläichheet** || Unheil stiften, **Chaos anrichten**, verbrechen, anstellen → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **Chaos** → **Chaos** || **Chaot** → **Chaot** || **Chaotin** → **Chaotin** || **chaotisch** → **chaotisch** || **Charaktereigenschaft** → **Charaktereigenschaft** → **Dugend** || **Charakter** [Note] → **Cachet 1** || **Charakter** [Persönlichkeit] → **Charakter 1** || **Charakter** [Charakterstärke] → **Charakter 2** || ausmachen, kennzeichnen, **charakterisieren** → **ausmaachen 8** || auszeichnen, **charakterisieren** → **auszeechnen 1** || **charakterisieren** [kennzeichnen] → **charakteriséieren 1** || **Charakteristikum** → **Charakteristik** || **charakteristischer Gesichtsausdruck** → **Glach 2** || **charakteristisch** → **charakteristesch** || stark, **charakterstark** → **staark 6** || **Charakterzug** [einer Person] → **Charakterzug** || Gesichtszug, **Charakterzug** → **Zuch 4** || **Chardonnay** [Rebsorte] → **Chardonnay 1** || **Chardonnay** [Wein] → **Chardonnay 2** || **Chardonnay** [Glas Wein] → **Chardonnay 3** || **Charisma** [Ausstrahlung] → **Charisma** || **charismatisch** [anziehend, beeindruckend] → **charismatesch** || **Charly** [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] → **Charly** || **Charlysgare** [Ort

in Luxemburg-Stadt] → **Charlysgare** || **charmant** → **charmant** || **Charme**, Reiz → **Charme** || **Charta**, Urkunde → **Akt 4** || **Charta** [Urkunde] → **Charte 1** || **Charta** [Verfassungsurkunde] → **Charte 2** || **Charterflug** → **Charterfluch** → **Chartervol** || **Chatbot** → **Chatbot** || **Chat** → **Chat** || **chatten** → **chatten** || Fahrer, **Chaufeur** → **Chaufeur 2** || FahrerIn, **Chaufeurin** → **Chaufesch 2** || **checken** [kontrollieren] → **checken 1** || **checken**, kapiieren, raffen → **checken 2** || **Check-up**, Vorsorgeuntersuchung → **Checkup** || **Cheerleader** → **Cheerleader** || **Cheerleaderin** → **Cheerleaderin** || **Chef** [Vorgesetzte(r)] → **Chef 1** || **Chef**, Betriebsleiter → **Patron 1** || **Chefin** [Vorgesetzte] → **Cheffin** || **Chefin** [Arbeitgeberin] → **Patronne** || **Chefkoch** → **Chefkach** || **Chefköchin** → **Chefkächen** || **Chefredakteur** → **Chefredakter** || **Chefredakteurin** → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || **Chemie** → **Chimie** || **Chemielehrer** → **Chimiesprofessor** || **Chemiestunde** → **Chimiescours** || **Chemikalie** → **Chemikalie** || **Chemiker** → **Cheemiker** → **Chimist** || **Chemikerin** → **Cheemikerin** → **Chimistin** || **chemisch** → **cheemesch** || **chemisch reinigen** → **botzen 2** || **Chemotherapie** → **Chimiotherapie** || **Chevron** [Rangabzeichen] → **Wénkel 4** || **Chichi**, Brimborium → **Chichi 1** || **Jirimirri 2** || **Chicorée** → **Chicon** || Dutt, Haarknoten, **Chignon** → **Chignon** || **Chile** → **Chile** || **Chilene** → **Chileen** || **Chilenin** → **Chileenin** || **chilenisch** → **chileenesch** || **Chili**, Chilischote → **Chili** || **Chili** [Gewürz] → **Chili 1** || **Chili** [Gericht] → **Chili 2** || **Chili** [Chilischote] → **Piment 1** || **Chili** [Chiligewürz] → **Piment 2** || **Chili**, **Chilischote** → **Chili** || **chillen** → **chillen** || **China** → **China** || **Chinakohl** → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **Chineser** → **Chinees** || **Chinesin** → **Chineesin** || **chinesisch** → **chineesesch** || **Chip** [Mikrochip] → **Chip** || **Chip** [Kartoffelchip] → **Chips** || Jeton, Spielmarke, **Chip** → **Stong** || **chippen** [ein Tier] → **chippen** || **Chirurg** → **Chirurg** || **Chirurgie** [Fachgebiet] → **Chirurgie 1** || **Chirurgie** [Abteilung] → **Chirurgie 2** || **Chirurgin** → **Chirurgin** || **Chlamydien** → **Chlamydien** || **Chlamydieninfektion** → **Chlamydien-Infektioun** || **Chlor** [chemisches Element] → **Chlor** || **Chloroform** → **Chloroform** || **Choke** → **Schock** || **Cholera** → **Cholera** || **Choleriker** → **Choleeriker** || **Cholerikerin** → **Choleerikerin** || **choleric** → **choleeresch** || **Cholesterin** → **Cholesterol** || **Chorleiter**, **Chordirigent** → **Chouerdirigent** || **Chorleiterin**, **Chordirigentin** → **Chouerdirigentin** || **Chor**, Altarraum → **Chouer 1** || **Chor**, Gesangverein → **Chouer 2** || **Chorgesang** → **Chouergesang** || **Chorleiter**, **Chordirigent** → **Chouerdirigent** || **Chorleiterin**, **Chordirigentin** → **Chouerdirigentin** || **Christenheit** → **Chrëschenheet** || **Christentum** → **Chrëschtentum** || **Christ** → **Chrëscht** || **Christi Himmelfahrt** → **Himmelfaart 2** [Christi Himmelfahrt] || **Christin** → **Chrëschtin** || **Christkind** [Symbolfigur] → **Chrëschtikëndchen 1** || **Christkind** [Krippenfigur] → **Chrëschtikëndchen 2** || **christlich** → **chrëschtlech** || Anhänger des christlichen Konservatismus, **Christlich-Konservativer** → **Paf 3** || **christlich-konservativ**, erzkonservativ → **pafeg 2** → **verpaaft 2** || **Christmette** → **Metten** || **Christmonat**, Dezember → **Chrëschtmount** || **Christnacht** → **Chrëschtnech** || **Christnacht** → **Chrëschtneucht** || **Chrom** [chemisches Element] → **Chrom 1** || **Chrom** [Metall] → **Chrom 2** || **Chronik** [geschichtliche Darstellung] → **Chronik 1** || **chronisch** [Krankheit] →

chronesch 1 || **chronisch** [andauernd] → **chronesch 2** || **Chronologie** [zeitliche Abfolge] → **Chronologie** || **chronologisch** → **chronologesch** || Unverfrorenheit, **Chuzpe**, Dreistigkeit → **Culot** || **ciao**, tschüss → **ciao** || tschüss, **ciao** → **salut 2** || **Clausen** → **Clausen** || **Claves** → **Claves** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || **Clementine** → **Clementine** || **Clerf** → **Clierf** || **Clervaux** - Château → **Clierfer Schlass** || **Clerve** → **Klierf** || **clever** → **clever** || **Clique** → **Clique** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **Closbiery** → **Closbiery** || **Closdelt** → **Closdellt** || **Clou**, Höhepunkt → **Clou** || **Clown** [Künstler] → **Clown 1** || **Clown**, Spaßmacher, Hanswurst → **Clown 2** || **Cluster** [von Infektionskrankheiten] → **Cluster** || **Cluster-Test** [epidemiologische Teststrategie] → **Clustertest** || **coachen**, trainieren → **coachen 1** || **coachen**, beratend begleiten → **coachen 2** || **Coach**, Trainer → **Coach 1** || **Coach** [Berater] → **Coach 2** || **Coach** [Beraterin] → **Coach 2** || **Kobalt**, **Cobalt** [chemisches Element] → **Kobalt** || **Cockpit** → **Cockpit** || **Cocktail** → **Cocktail 1** || **Cocktailparty** → **Cocktail 2** || **Cocooning** → **Coocooning** || encodieren, **codieren** → **encodéieren** || **cognac** (farben) → **cognacfaarweg** || **Cognac** [Getränk] → **Cognac 1** || (Glas) **Cognac** → **Cognac 2** || **Cola** [Getränk] → **Cola 1** || (Glas) **Cola** → **Cola 2** || **Colbet** → **Kolwent** || **Collage** [Kunstwerk] → **Collage** || **Collier**, Halskette → **Collier 1** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **Colpach** → **Kolpech** || **Comeback** → **Comeback** || **Comic** → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **Comic** [für Kinder] → **Micky Maus 2** || **Coming-out** → **Comingout** || **Computer** → **Computer** || **computergesteuert** → **computergesteiert** || **Computerkabel** → **Computerkabel** || Netzwerk, **Computernetzwerk** → **Netzwerk 3** || **Reseau 3** || **Computerprogramm** → **Computerprogramm** || **Conakry** → **Conakry** || **Conga** [Trommel] → **Conga** || **Connection** → **Connection** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || klare Brühe, **Consommé** → **Brittzopp** || **Consthum** → **Konstem** || **Contact-Tracing** → **Contacttracing** || **Container** [Transportbehälter] → **Container 1** || **Container** [Müllcontainer, Recyclingcontainer] → **Container 2** || **Container** [Behelfsbau] → **Container 3** || **Contern** → **Conter** || **cool** [lässig] → **cool 1** || **cool** [toll] → **cool 2** || **Copernicium** [chemisches Element] → **Copernicium** || **Co-Pilot** → **Kopilot** || **Co-Pilotin** → **Kopilotin** || **Cord** → **Samett 2** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || **Cornflakes** → **Cornflakes** || **Corona-App** → **Coronaapp** || **Corona-Auflage** → **Coronaplo** || **Corona-Ferien** [fälschlicherweise als Ferien bezeichnete Zeit des Homeschoolings während der Coronakrise] → **Coronavakanz** || **Coronakrise** → **Coronakris** || **Corona-Maßnahme** → **Coronamesure** || **Coronapandemie** → **Coronapandemie** || **Coronaparty** → **Coronaparty** || **Coronavirus** → **Coronavirus** || **Coronazeit** → **Coronazäit** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **Costa-Ricaner** → **Costa-Ricaner** || **Costa-Ricanerin** → **Costa-Ricanerin** || **costa-ricanisch** → **costa-ricanesch** || **Co-Trainer** → **Kotrainer** || **Co-Trainerin** → **Kotrainerin** || **Sofa**, **Couch** → **Kannapee 1** || **Couch**, Liegesofa, **Sofa** → **Kusch 3** || **Couchtisch**, Sofatisch → **Salonsdësch** || **Coulis** [Soße] → **Coulis** || **Coupé** → **Coupé 1** || erweiterte Äderchen [im Gesicht] **Couperose** → **Couperose** || **Coup**, Handstreich → **Coup 2** ||

Zinsschein, **Coupon** → **Coupon 2** || **Cousine** → **Kusin 1** [(recht) Kusine] || **Cousin**, Vetter → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || **COVID-19** → **Covid-19** || **COVID-19-Kredit** → **Covid-19-Emprunt** || **Covid-19-Krise** → **Covid-19-Kris** || **CovidCheck-Kontrolle**, Impfnachweiskontrolle [2G-, 3G-Kontrolle] → **CovidCheck 2** || **CovidCheck-Nachweis** → **CovidCheck-Certificat** || **CovidCheck-Regelung** → **CovidCheck-Regimm** || **Covidiot** → **Covidiot** || **Covidiotin** → **Covidiotin** || **Covid-Maßnahme** → **Covidmesure** || **CPAP-Beatmungsgerät** → **CPAP-Maschinn** || **Crauthem** → **Krautem** || **Crémant** [Getränk] → **Crement 1** || (Glas) **Crémant** → **Crement 2** || **Crème de la Crème** → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **Creme** [kosmetisch, medizinisch] → **Crème 1** || **Creme** [Süßspeise] → **Crème 2** || **cremig** [sahnig] → **crémeg** || **Crendal** → **Kreindel** || **Besatzung**, **Crew**, Mannschaft → **Besatzung 1** || **Crew**, **Besatzung** → **Equipage** || **cringe** → **cringe** || Hörnchen, **Crissant** → **Croissant** || **Cru** [Wein] → **Cru 1** || **Curium** [chemisches Element] → **Curium** || Lebenslauf, **Curriculum vitae** → **Curriculum vitae** || **Curry** [Gewürzmischung] → **Curry 1** || **Curry** [Gericht] → **Curry 2** || **Cutter**, Teppichmesser → **Cutter** || **Cyberkriminalität**, Internetkriminalität → **Cyberkriminalitéit** || **Cyberkriminelle**, Internetkriminelle → **Cyberkriminell** || **Cyberkrimineller**, Internetkrimineller → **Cyberkriminellen** || **dabehalten** → **dohalen** || **dabei** [obwohl] → **dobäi** || bei sich haben, **dabeihaben** → **hunn 10** [bei sech hunn] || **dabei sein** [anwesend sein, mitmachen] → **derbäi** [derbäi sinn] || gerade dabei sein zu, **dabei sein zu** → **amgaang 1** [amgaang sinn ze] || **dableiben** → **dobleiwen** || **Dachboden**, Speicher → **Späicher** || **Dachbodentreppe** → **Späichertrap** || **Dachdecker** → **Daachdecker** → **Leeëndecker** || **Dachdeckerin** → **Daachdeckerin** → **Leeëndeckerin** || **Dach** [eines Gebäudes] → **Daach 1** || **Dach** [eines Wagens] → **Daach 2** || **Dachluke** → **Daachliicht** → **Späicherliicht** || Schieferplatte, **Dachplatte** → **Lee 1** || **Dachrinne** → **Kullang 2** || **Dachs**, Europäischer Dachs → **Dachs** || **Dachstuhl** → **Gespär** || **Dachverband** → **Confederatioun** → **Daachverband** || **Entente 2** || **Dachziegel** → **Daachzill** || **Zill 2** || **Dackel** [Hund] → **Dackel** || **da**, dort → **do 1** || **da** [unter diesen Umständen] → **do 5** || **da** → **do 2** → **doten 2** → **doter** || **da**, in Anbetracht dessen, dass, angesichts der Tatsache, dass → **vu datt** [vu (que) datt] || **da** → **der-** → **do-** || zusehen, dass, **dafür sorgen**, dass → **kucken 7** [kucken, datt] || **dafür sorgen, dass** → **maachen 11** [maachen, datt] → **suergen 3** [derfür suergen, datt] || **dagegen** [im Vergleich, jedoch] → **dogéint** || **dagegen stoßen** [an ein Hindernis] → **bäi 2** [bäi sinn] || demzufolge, folglich, **daher** → **deemno 1** || **daher** [von dort] → **dohier 1** || **dahin**, dorthin → **dohin 1** || **dahinschmelzen** [sich verringern] → **schmëlzen 3** || dort, **dahinten** → **dohannen 1** || **dahinter** → **hannendrun** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || **Dakar** → **Dakar** || **Dalheim** → **Duelem** || **damalig** → **deemoleg** || **damals** → **deemools** || früher, **damals** → **Zäit 12** [déi Zäit] || **Damaskus** → **Damaskus** || **Damast** → **Damast** || **Dame** [Frau] → **Damm 1** || **Dame** [Spielkarte] → **Damm 2** || **Dame** [Schachfigur] → **Damm 3** || **Dame** [Kegel] → **Damm 4** || **Dame** [Brettspiel] → **Damm 5** || **Dame** [Frau] → **Madamm 1** || **Damenbinde**, Binde → **Bind** || **Damenkostüm**, Hosenanzug → **Deux-pièces** || **Damenmannschaft** → **Damm 6** → **Dammenekipp** ||

Damentoilette → **Dammentoilette** || **Damenumkleide**, Umkleideraum für Damen → **Dammevestiär** || **Damenunterrock** → **Combinaison 2** || **Damenunterwäsche** → **Lingerie 1** || **Damhirsch** → **Dammhirsch** || nicht dass, **damit ... nicht** → **datt 3** [net datt] || **damit** → **datt 2** [fir datt] || **dämlich** → **bauzeg** → **dämlech** → **eefälleg** → **topeg** || **Damm** [Schutzwall] → **Damm** || **Damm** [zwischen After und Geschlechtsorgan] → **Damm** || **Dammriss** → **Dammrass** || **Dammschnitt** → **Dammschnatt** || **Dammschnitt**, Episiotomie → **Episiotomie** || **dampfen**, dunsten → **dämpfen 2** || **dämpfen** [einen Stoß] → **amortiséieren** || **Dampf** → **Damp 2** || **Dampflokomotive** → **Feierwon** || **Dampfmaschine** → **Dampfmaschinn** || **Dampfwalze**, Straßenwalze → **Dampwalz** || ... später, ... **danach** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || **daneben** [verwirrt] → **dernieft 1** || **daneben** [unangebracht] → **dernieft 2** || **daneben**, nebenan → **niewendrun** || fehlgehen, **danebengehen** → **feelgoen** || **danebengehen** [das Ziel verfehlen] → **laanschtgoen 3** || **danebenliegen**, falschliegen → **Plack 8** [inewent der Plack sinn] || **Däne** → **Dän** || **Dänemark** → **Dänemark** || **Dänin** → **Dänin** || **dänisch** → **dänesch** || **dankbar** [dank erfüllt] → **dankbar 1** || **dankbar** [lohnend] → **dankbar 2** || **Dankbarkeit** → **Dankbarkeet** || **danke** → **merci** || **danke sagen** → **Merci 1** [Merci soen] || **Dank**, **Dankeschön** → **Dank** → **Merci 2** || **dank** → **dank 1 2** || **Dank**, **Dankeschön** → **Dank** → **Merci 2** || **Danksa-gungskarte** → **Remerciement** || **dann** [zu diesem Zeitpunkt] → **dann 1** || **dann** [danach] → **dann 2** || **dann** [unter diesen Umständen] → **dann 3** || **dann** [zu diesem Zeitpunkt] → **do 6** || **dann** [danach] → **dunn** || **daraufhin** [infolgedessen] → **doropshin** || vorführen, zeigen, präsentieren, **darbieten** → **virféieren 1** || **Leistung**, **Darbietung** → **Prestatioun 2** || **darlegen** → **duerleeën** || unterbreiten, **darlegen** → **ännerbreeden** || **darlegen** → **exposéieren** || entwickeln, ausgestalten, (ausführlich) **darlegen** → **developpéieren 2** || **Darm** → **Daarm** || **Darmflora** → **Daarmflora** || **Darm-Katarrh**, Gastroenteritis → **Daarmgripp** || **Darmkrebs** → **Daarmkriibs** || **Darmreinigung** → **Purge 1** || **Darmspiegelung** → **Daarmspigelung** || **Darmstadium** [chemisches Element] → **Darmstadium** || **Darmverschlingung** → **Träipeverschléppung** || **Darmverschluss**, Ileus → **Daarmverschluss** || einfangen, **darstellen** [einen Eindruck] → **afänken 2** || bilden, sein, **darstellen** → **bilden 1** || **darstellen**, beschreiben → **duerstellen 1** || **darstellen** [wiedergeben] → **duerstellen 2** || dokumentieren, (dokumentarisch) **darstellen** → **dokumentéieren 2** || **Darstellung** → **Duerstellung** || **darum**, deshalb, aus diesem Grund, deswegen → **dofir** → **dowéinst** || **das abendliche Ausgehen** → **Sortie 3** || **Seilabzug**, **das Abseilen** → **Rappel 6** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || sieh (mal einer) an, **da schau her** → **hei elei** → **kuck elei** || dein(e)s, **das deine** → **däint 1 2** || Erstes Deutsches Fernsehen, Zweites Deutsches Fernsehen, **das Dritte** → **Preiss 4** [Éischechte Preiss / Zweete Preiss / Drëtete Preiss] || Welt, **Dasein**, Wirklichkeit → **Welt 6** || **da sein** [anwesend sein, vor Ort sein] → **do 2** [do sinn] || **da sein für** → **do 3** [do si fir] || **Daseinsberechtigung** → **Daseinsberechtigung** || euer, eures, **das eure** → **ärt 1 2** || **das Evangelium verkündigen** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium

verkënnegen) || **das** → **d' 3 4** || **das**, jenes → **dat 1 2** || **das** → **dat 1 2 1 2** → **do 1** [dat do] → **doten 1** [dat doten] → **hei 1** [dat hei] → **heiten 1** [dat heiten] || vermuten, **das Gefühl haben** → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || **das geringste** → **mannst 3** [dat mannst] 4 [dat mannst] || **das Gros von**, der Großteil von → **Gros** [de Gros vun] || nicht antreten, **das Hand-tuch werfen** [bei einem Sportwettbewerb] → **Forfait** [Forfait erklären] || ihr, ihres, **das ihre** → **hiert 1 2 3 4** || ihres, **das ihre** → **säint 3 6** || Ihr, Ihres, **das Ihre** → **Äert 1 2** || sieh mal (einer) an, **das ist ja ein Ding** → **abee 4** [abee jo] || jenes, **dasjenige** → **datjéinegt 1 2** || mein(e)s, **das meine** → **mäint 1 2** || **das meiste** → **meesch 3** [dat meesch] 4 [dat meesch] || **das Rad schlagen** [sich überschlagen] → **Rad 4** [d'Rad schloen] || **das Richtfest feiern** → **Strauss 2** [d'Strauss feiern] || **das R rollen** → **rullen 4** [den R rullen] || sein(e)s, **das seine** → **säint 1 2 4 5** || **dass** → **datt 1** || ... **dastehen** [finanziell] → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] || **das Thema wechseln** → **ëmschalten 3** || unser, unseres, **das unsere** → **eist 1 2** || so, **das war's** → **voilà 2** || sich einschalten, **das Wort ergreifen** → **inter-venéieren 2** || Treffen, **Date** → **Rendez-vous 3** || (digi-tale) **Datei** → **Datei 1** → **Fichier 2** || **Datenbank** → **Date-bank** || **daten** → **daten** || **Daten** [Angaben, Information-en] → **Daten 1** || **Daten**, Angabe(n), Information(en) → **Donnée 1** || (digitale) **Daten** → **Daten 2** → **Donnée 2** || **Datenschutz** → **Dateschutz** || **datieren** [mit einem Datum versehen] → **datéieren 1** || **datieren** [die Entstehungszeit bestimmen] → **datéieren 2** || **datieren** [aus einer bestimmten Zeit stammen] → **datéieren 3** || **Dativ** → **Dativ** || **Dattel** → **Dattel** || **Datum** → **Datum** || **Dauerbrenner** [Ofen] → **Dauerbrenner 1** || **Dauerbren-ner** [Erfolg] → **Dauerbrenner 2** || **Dauerbrenner** [The-ma] → **Dauerbrenner 3** || **Dauer** → **Dauer** || **dauerhaft** → **dauerhaft** || **Passierschein**, **Dauerkarte** → **Pass 2** || **dauernd**, ständig → **dauernd** || ständig, **dauernd** → **Zäit 9** [déi ganzen] **Zäit** || **dauern** [andauern] → **dauern** || **Dauerwelle** → **Permanente** || **Salami**, **Dauerwurst** → **Zoossiss** || **Däumchen drehen** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || **Daumen** → **Daum** || **Daune** → **Plomm** || unten, **da unten**, dort unten [an einem tiefer gelegenen Ort] → **donidden** || **davon ausgehen**, **dass** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || es, **davon**, dessen → **es 1** || **davon**, dessen → **es 2** || **davonkommen** → **dervukommen** || abhauen, **davonlaufen** → **ugoen 11** || **davor** [räumlich] → **virdrun 1** || **davor** [zeitlich] zuvor → **virdrun 2** || **dazu anhalten** [erziehen] → **unhalen 4** [derzou unhalen] || (gratis) **dazugeben** → **bäiginn 2** || **dazukommen**, hinzukommen → **bäikommen 1** || **dazulernen**, hinzulernen → **bäiléieren** || **dazu neigen**, zu → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || **dazwischenfahren** [eingreifen] → **dertëschentfueren** → **dertëschentgoen** || **dazwischenfunken**, übers Maul fahren → **dramaulen** || **dealen** → **dealen** || **Dealer** → **Dealer** || **Dealerin** → **Dealerin** || **Deal**, Geschäft → **Deal 1** || **Deal**, Ab-machung → **Deal 2** || **Debakel** → **Debakel** || **Debatte** [Diskussion] → **Debat 1** → **Debatt 1** || **debattieren** → **debattéieren 1** || **debattieren** (über), diskutieren (über) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || EC-Karte, Girokarte, **Debit-Karte** → **Bancomatskaart** || lösen, **deblockieren** → **deblockéieren 1** || **Debütantin** [Tänzerin] → **Debutante 2** || **Debüt** [Erstauftritt] → **De-**

but || **Dechanat** → **Dekanat** || **Dechant** → **Dechen** || **Decke** [großes Stoffstück] → **Decken** || **Decke** [eines geschlossenen Raums] → **Plaffong 1** || **Deckel** [Verschluss] → **Deckel 1** || **Deckel** [Bucheinband] → **Deckel 2** || **Kappe, Deckel** [Verschluss] → **Këppchen 3** || **deckeln**, nach oben (hin) begrenzen [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] → **deckelen** → **plafonieren** || **Deckelung** → **Deckelung** || **decken** [ein Dach] → **decken 1** || **decken** [erfüllen, stillen] → **decken 2** || **decken** [finanziell absichern] → **decken 3** || **decken** [besamen] → **decken 4** || **decken** [schützen] → **decken 5** || **decken** [einen gegnerischen Spieler] → **decken 6** || **decken** [Farbe] → **decken 8** || **Deckenlampe** → **Plafonnier** || **Wandpaneel, Deckenpaneel** [Holzverkleidung] → **Fris 2** || **Deeskalation** → **Deeskalatioun** || **deeskalieren** → **deeskalieren** || **defekt**, kaputt → **defekt** || **Defekt** [Schaden, Panne] → **Defekt** || **Defensive** [Abwehrhaltung] → **Defensiv 1** || **Defensive**, Abwehr [im Sport] → **Defensiv 2** || **defensiv** → **defensiv** || **Defibrillator** → **Defibrillator** || **defilieren** [vorbeimarschieren] → **defilieren** || **definieren** [erklären] → **definieren 1** || **definieren** [festlegen] → **definieren 2** || **Definition** → **Definition** || **definitiv** → **definitiv** || **definitiv**, auf jeden Fall → **definitiv 1** || **definitiv**, ohne Zweifel → **definitiv 2** || **Defizit** [Fehlbetrag] → **Defizit 1** || **Defizit**, Mangel → **Defizit 2** || **Deformation**, Missbildung → **Deformatioun 1** || **deftig** [nahrhaft] → **deftig 1** || **deftig**, derb, markig → **deftig 2** || **degradieren** [im Dienstgrad herabsetzen] → **degradieren** || **dehnen** [strecken] → **dehnen** || **Dehnung** [Stretching] → **Dehnung** || **Dehydratation** [des Körpers] → **Deshydratioun** || **dehydrieren**, austrocknen → **deshydratieren** || **Deich** → **Däich 1** || **Deichsel** → **Täissel** || **deichseln** → **deichseln** → **deichseln** → **deichseln** || **deiffelt** → **Deewelt** || **deine**, die deine → **deng 1 2** || **deine**, die deinen → **deng 3 4** || **deinem**, dem deinen → **dengem 1 2** || **deinen**, den deinen → **dän 2** → **dengen** || **dein**, **deiner**, der deine → **dän 1** || **deiner** → **denger** || **deiner**, der deinen → **denger** || **deinerseits** → **dengersäits** || **dein**, deiner, der deine → **dän 1** || **dein** → **dän 3 4** || **deine(s)**, das deine → **däint 1 2** || **deinstallieren** → **desinstallieren** || **dekadent** → **dekadent** || **Dekadenz** → **Dekadenz** || **deklarieren** [zum Verzollen oder Versteuern] → **deklarieren 2** || **deklassieren** [niedriger einstufen] → **deklassieren** || **Deklination** [Flexion] → **Deklinatioun** || **deklinieren** → **deklinieren** || **dekolletiert** → **decolletiert** || **Dekorateur** → **Decorateur** || **Dekorateurin** → **Decoratrice** || **Dekoration** [Ausschmückung] → **Dekoratioun 1** || **dekorativ** → **dekorativ** || **dekorieren**, schmücken → **dekorieren 1** || **dekorieren** [auszeichnen] → **dekorieren 2** || **Dekret** [Beschluss, Verordnung] → **Dekret** || **Delegation** [Abordnung] → **Delegatioun** || **delegieren** [übertragen] → **delegieren 1** || **delegieren** [abordnen] → **delegieren 2** || **Delegierte**, Vertreterin, Sprecherin → **Delegiert** || **Delegierter**, Vertreter, Sprecher → **Delegierten** || **Delfin** [Tier] → **Delfin** || **Delikatesse** [Leckerbissen] → **Delikatess 1** || **Delikatesse** [Feingefühl] → **Delikatess 2** || **delikat**, köstlich → **delikat 1** || **delikat**, heikel → **delikat 4** || **heikel**, **delikat** → **quokeleg** || **Delle**, Druckstelle → **Téitsch 1** || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || **Delta-Variante** [Coronavirus] → **Delta-Variant** || **demaskieren** [entlarven] → **demaskieren** || **deinem**,

dem deinen → **dengem 1 2** || **dement** → **dement** || **dementieren** → **dementieren** || **Dementi** → **Dementi** || **dementsprechend** → **deementspriechend** → **deemno 2** || **Demenz** → **Demenz** || **dem Erdboden gleichmachen** → **gläichmaachen** [dem Äerdbuedem gläichmaachen] || **eurem**, **dem euren** → **ärem 1 2** || **dem**, **jenem** → **deem 1 2** || **dem** → **deem 1 2 1 2** → **dem 1 2** || **dem geringsten** → **mannsten 3** [deem mannsten / dem mannsten] || **dem** → **mannsten 4** [deem mannsten / dem mannsten] || **ihrem**, **dem ihren** → **hirem 1 2 3 4** → **sengem 3 6** || **Ihrem**, **dem Ihren** → **Ärem 1 2** || **zurücktreten**, **demissionieren** → **demissionieren** || **jenem**, **demjenigen** → **deemjéinen 1 2** || **meinem**, **dem meinen** → **mengem 1 2** || **dem meisten** → **meeschten 3** [de(e)m meeschten] || **4** [de(e)m meeschten] || **bald**, dieser Tage, **demnächst** → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **demnächst** → **deemnächst** || **Demograf** → **Demograf** || **Demografie** [Bevölkerungswissenschaft] → **Demografie 1** || **Demografie** [Bevölkerungsstatistik] → **Demografie 2** || **demografisch** → **demografesch** || **Demokratie** [politisches Prinzip] → **Demokratie 1** || **Demokratie** [demokratischer Staat] → **Demokratie 2** || **Demokratische Republik Kongo** → **Demokratische Republik Kongo** || **Nordkorea**, **Demokratische Volksrepublik Korea** → **Nordkorea** || **Laos**, **Demokratische Volksrepublik Laos** → **Laos** || **demokratisch** → **demokratesch** || **Demonstrant** → **Demonstrant** → **Manifestant** || **Demonstrantin** → **Demonstrantin** → **Manifestantin** || **Demonstration** [Kundgebung] → **Demonstratioun 1** || **Demonstration**, Vorführung → **Demonstratioun 2** || **Demonstration** [Kundgebung] → **Manifestatioun 2** || **Demonstrativpronomen** → **Demonstrativpronomen** || **demonstrieren** [durch Vorführen beweisen] → **demonstrieren 1** || **demonstrieren** → **demonstrieren 2** → **manifestieren 1** || **Demontage**, Zerlegung → **Demontage** || **demonstrieren**, zerlegen → **demontieren 1** || **demotivieren** → **demotivieren** || **dem Richter vorführen** → **virfieren 2** [dem Richter virfieren] || **seinem**, **dem seinen** → **sengem 1 2 4 5** || **unserem**, **dem unseren** → **eisem 1 2** || **demzufolge**, folglich, daher → **deemno 1** || **den Anschein haben, als ob** → **Uschän 2** [den Uschän hunn, wéi wann] || die Sprache verschlagen, **den Atem verschlagen** → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || ausgleichen, **den Ausgleich erzielen** [im sportlichen Wettkampf] → **ausgläichen 3** → **egalisieren 2** || **den Ausschlag geben** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || zum Teufel, **den Bach runter, hinüber** → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || **den Ball reinschießen** → **eraschëssen** [de Ball erschëssen] || **den Buckel runterrutschen**, gern haben → **klibberen 2** || **den Bund fürs Leben schließen** → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **purgieren**, **den Darm leeren** → **purgen 1** || **abführen**, **den Darm leeren** → **rengegen 2** || **deinen**, **den deinen** → **dän 2** → **dengen** || **den Durst löschen** → **läschchen 2** [den Duuscht läschchen] || **jenen**, **den**, **denen** → **deenen** || **denen** → **deenen** || **euren**, **den euren** → **ären 2 3** || **den**, **jenen** → **deen 2** || **den** → **deen 2 2** || **jenen**, **den**, **denen** → **deenen** || **den** → **deenen** → **den 2 3** || **den Geist aufgeben** [kaputtgehen] → **Geescht 4** [de Geescht opginn] || **den Geist aufgeben**, verrecken → **vrecktfueren 2** || **den geringsten** → **mannsten 2** [dee mannsten / de mannsten] ||

den geringsten, den wenigsten → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || **Denguefieber** → **Denguefieber** || **den Hals umdrehen** → **ermätzen** || **den Hintern versohlen** → **beetschen 1** || **den Hintern versohlt bekommen** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || **ihren**, **den ihren** → **hiren 2 4 5 6** → **säin 6** → **sengen 3** || **Ihren**, **den Thren** → **Ären 2 3** || jenen, **denjenigen** → **deejéinegen 2** → **deenejéinegen** || **Denkweise**, **Denkart** → **Denkweis** || **denkbar** [möglich] → **denkbar** || **denkbar** [sehr] → **denkbar** || **denken an** [im Sinn haben] → **denken 2** [denken un] || **denken an** [ins Auge fassen] → **denken 3** [denken un] || **denken an** [nicht vergessen] → **denken 4** [denken un] || **denken**, überlegen → **denken 1** || **denken** [glauben, vermuten] → **denken 8** || **Denkmal** → **Denkmal** || **Denkmalschutz** → **Denkmalschutz** || **den Kopf schütteln** [missbilligend, verachtend] → **reselen 2** [de Kapp reselen] || **den Kopf verdrehen** → **verkolen 2** || i wo, **denkste**, wo denkst du hin → **wouhier** [(an) wouhier] || **Denkweise**, **Denkart** → **Denkweis** || **denkwürdig**, unvergesslich → **memorable** || ausschimpfen, **den Marsch blasen** → **verdonneren 1** || meinen, **den meinen** → **mäin 2** → **mengen** || **den meisten** → **meeschten 2** [de(en) meeschten] 5 [de(enen) meeschten] || **den Mund wässrig machen** → **ulaachen 1** || trotzdem, **dennoch** → **awer** || **den Rest geben** → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || **den Rücken kehren** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || **den Schwanz einziehen** → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **sein**, **den seinen** → **säin 4 5** → **sengen 1 2** || **den Tisch decken** → **decken 7** [den Dësch decken] || **unseren**, **den unseren** → **eisen 2 3** || **denunzieren** [anzeigen] → **denoncieren 1** || **den Urin halten** → **anhalen 4** || zuhause bleiben, **den Urlaub auf Balkonien verbringen** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **den Weg bereiten für**, die Grundlage schaffen für → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || **den geringsten**, **den wenigsten** → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || überwintern, **den Winter verbringen** → **iwwerwintern** || **Dependance** [Nebengebäude] → **Dependance** || **Deponie** [Platz] → **Deponie** || **deponieren**, hinterlegen [aufbewahren lassen] → **deponieren 1** || **Deportation** → **Deportation** || **deportieren** → **deportieren** || **Depot** [Lager] → **Depot 1** || **Depot** [Betriebshof] → **Depot 2** || **Trottel**, **Depp** → **Blani** || **Dussel**, **Depp** → **Klunni** || **Depression** [Krankheit] → **Depressioun** || **depressiv** → **depressiv** || **deprimierend** → **deprimant** || **deprimieren** → **deprimieren** || **Deputat** [bei öffentlich Bediensteten] → **Kader 7** || **Deputat**, (vertraglich festgelegte) Arbeitszeit [bei öffentlich Bediensteten] → **Täche 2** || **deftig**, **derb**, markig → **deftig 2** || **Derby** [im Mannschaftssport] → **Derby** || **dein**, **deiner**, **der deine** → **däin 1** || **deiner**, **der deinen** → **denger** || **Derenbach** → **Déierbech** || **deren**, **jener**, **der** → **där 2** || **deren**, **derer**, **jener** → **där 3** || **deren**, **derer**, **jener** → **där 3** || **euer**, **eurer**, **der eure** → **ären 1** || **eurer**, **der euren** → **ärer 1** || **der** → **där** || **der**, **jener** → **där 1** || **deren**, **jener**, **der** → **där 2** || **der** → **där** || **der**, **jener** → **deen 1** || **der** → **deen 1** || **den 1** → **der 1 2 3** || **der geringste** → **mannsten 1** [dee mannsten / de mannsten] || **der geringsten** → **mannster** [der mannster, där mannster] || **das Gros von**, **der Großteil von** → **Gros** [de Gros vun] || **ihr**, **ihrer**, **der ihre** → **hiren 1 3** → **säin 3** || **Ihr**, **Ihrer**, **der Ihre** →

Ären 1 || **ihrer**, **der ihren** → **hirer 1 2** → **senger 3** || **Ihrer**, **der Ihren** → **Ärer** || **jener**, **derjenige** → **deejéinegen 1** || **jener**, **derjenigen** → **därjéineger** || **der Länge nach hinfallen**, **stürzen** → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **dermaßen**, **sehr** → **därmoossen** || **Hautarzt**, **Dermatologe** → **Dermatolog** || **Dermatologie** [Fachgebiet] → **Dermatologie 1** || **Dermatologie** [Abteilung] → **Dermatologie 2** || **Hautärztin**, **Dermatologin** → **Dermatologin** || **dermatologisch** → **dermatologesch** || **mein**, **meiner**, **der meine** → **mäin 1** || **meiner**, **der meinen** → **menger** || **der meiste** → **meeschten 1** [de(en) meeschten] || **der meisten** → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **der Reihe nach** → **Rei 5** [der Rei no] || **sein**, **seiner**, **der seine** → **säin 1 2** || **seiner**, **der seinen** → **senger 1 2** || **der Superlative** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **unser**, **unserer**, **der unsere** → **eisen 1** || **unserer**, **der unseren** → **eiser** || **derzeit**, **momentan** → **därzäit** || **Desaster** → **Desaster** || **desaströs**, **katastrophal** → **desastréis** || **Deserteur** → **Deserteur** || **Deserteurin** → **Deserteurin** || **desertieren** → **desertieren** || **des** → **des 1 2** || **darum**, **deshalb**, **aus diesem Grund**, **deswegen** → **dofir** → **dowéinst** || **Desiderata**, **Wünsche** → **Desiderata** || **Designer** → **Designer** || **Designerin** → **Designerin** || **Designerkleid** → **Designerkleid** → **Designerrack** || **Design** [Formgebung] → **Design 1** || **Design** [Wissensgebiet] → **Design 2** || **Desinfektion** → **Desinfektioun** || **Desinfektionsgel** → **Desinfektionsgel** || **Desinfektionsmittel** → **Desinfektionsmittel** || **Desinfektionsseife** → **Desinfektionsseif** || **desinfizieren** → **desinfizieren** || **Desinformationskampagne** → **Desinformationskampagne** || **desinteressiert**, **gleichgültig** → **desinteressiert** || **deskriptiv**, **beschreibend** → **deskriptiv 1** || **deskriptiv** [rein beschreibend erfassend] → **deskriptiv 2** || **Desktop** [Benutzeroberfläche] → **Desktop** || **dessen**, **jenes** → **däers 1 2** || **es**, **davon**, **dessen** → **es 1** || **davon**, **dessen** → **es 2** || **Dessert**, **Nachspeise** → **Dessert** || **destabilisieren** → **destabilisieren** || **darum**, **deshalb**, **aus diesem Grund**, **deswegen** → **dofir** → **dowéinst** || **des Weiteren** → **weider 5** [des Weideren] || **Detail** → **Detail** || **Detailfrage** → **Detailfro** || **detailliert** → **detailliert** || **Feststellung**, **Detektion** → **Detektioun** || **Detektiv** → **Detektiv** || **Detektivin** → **Detektivin** || **auslegen**, **deuten** → **ausleeën 3** || **deuten** → **deiten** || **deutlich** [artikuliert] → **däitlech 1** || **deutlich** [erkennbar] → **däitlech 2** || **deutlich** [offensichtlich] → **däitlech 3** || **Deutsche** → **Däitsch** || **Deutscher** → **Däitschen** || **Deutscher** [Nazi] → **Preiss 2** || **Deutscher** → **Preiss 3** || **deutsch** → **däitsch** || **Deutsch** [Sprache] → **Däitsch** || **Deutschland** → **Däitschland** || **Deutsch-Oth** → **Däitsch-Oth** || **Devise** [Wahlspruch] → **Devise 1** || **Devise** [Zahlungsmittel] → **Devise 2** || **Deysermühle** → **Deysermillen** || **Christmonat**, **Dezember** → **Chrëschtmount** || **Dezember** → **Dezember** || **dezent**, **unaufdringlich**, **geschmackvoll** → **dezent** || **schlicht**, **dezent**, **nüchtern** → **sober 1** || **Deziliter** → **Deziliter** || **Dezimalzahl** → **Dezimalzuel** || **Dezimeter** → **Dezimeter** || **D** [Buchstabe] → **D** || **D** [Ton, Note] → **Re** || **Dhaka** → **Dhaka** || **Diabetes** → **Diabeetes** || **Zuckerkrankheit**, **Diabetes** → **Zocker 3** || **Diabetiker** → **Diabeetiker** || **Diabetikerin** → **Diabeetikerin** || **Diapositiv**, **Dia** → **Dia** || (medizinische) **Diagnose** → **Diagnos** || **diagnostizieren** → **diagnostizieren** || **Diagonale** → **Diagonal** || **diag-**

onal → **diagonal** || Diagramm → **Diagramm** || Diakon [Geistlicher] → **Diakon 1** || Diakon [laizistischer Amtsträger] → **Diakon 2** || **Diakonin** [in der anglikanischen Kirche] → **Diakonin 1** || **Diakonin** [laizistische Amtsträgerin] → **Diakonin 2** || **diakritisch** → **diakritesch** || **Dialekt** → **Dialekt** || **Dialog** [Gedankenaustausch, Gespräch] → **Dialog 1** || **Dialog** [schriftlich] → **Dialog 2** || **Diamant** → **Diamant** || **Diaphragma** [Verhütungsmittel] → **Diaphragma** || **Diapositiv**, Dia → **Dia** || **Diaprojektor** → **Diasprojektor** || **Diät** → **Regimm 2** || **dich** → **dech** || **dichten** → **dichten 1 2** || **Dichter** → **Dichter** || **Dichterin** → **Dichterin** || **dick**, **dicht**, **stark** → **déck 3** || **dicht** [undurchlässig] → **dicht 1** || **dicht** [undurchdringlich, eng zusammenstehend] → **dicht 2** || **Dichtung** [zum Abdichten] → **Dichtung** → **Joint 2** || **dick** **auftragen** [übertreiben] → **opdroen 2** [dék opdroen] || **Dickdarm** → **Dickdarm** || **dicke Backe** → **Jick 2** || **Dicke** [Dimension] → **Déckt** || **dicke Frau** → **Bratsch** || **Koloss**, **Dickerchen** → **Lupes** || **dicker Kieselstein** → **Wak 1** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **dick** [massig, beiebt] → **déck 1** || **dick** [von einer gewissen Dicke] → **déck 2** || **dick**, **dicht**, **stark** → **déck 3** || **rundlich**, **dick** → **ronn 4** || **dickflüssige Suppe** → **Bulli 2** || **dickflüssig** → **déckflésseg** || **Dickkopf** → **Déckkapp** || **Rappelkopf**, **Dickkopf** → **Rappelkapp** || **dickköpfig** → **klatzkappeg** || **dickköpfig**, **rappelköpfig**, **stur** → **rappelkappeg** || **Dickmilch**, **Sauermilch** → **Brach** || **Dickschädel** → **Klatskapp** → **Tockskapp** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || **Didaktik** → **Didaktik** || **didaktisch** → **didaktesch** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || **die Augen verdrehen** → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || sich vergessen, **die Beherrschung** (über sich selbst) **verlieren** → **vergiessen 4** || **die Beichte abnehmen** → **beichten 3** || **die Beine hochlegen**, **die FüÙe hochlegen** → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || **die beleidigte Leberwurst spielen** → **Liewerwurscht 2** [d'ei beleidegt Liewerwurscht spillen] || **die Bescherung haben** [eine unangenehme Überraschung erleben] → **Bescheerung** [d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn] || **die Besinnung wiedererlangt haben** [einsichtig sein] → **zou 4** [zou sech sinn] || **Dieb** → **Déif** || **Diebstahl** → **Déifstall** || **Diebstahlsicherung** → **Antivol** || **deine**, **die deine** → **deng 1 2** || **deine**, **die deinen** → **deng 3 4** || **Diedenhofen** → **Diddenuewen** || **die Dingsda** [Ehepaar, Familie] → **Déngens** [d'Déngens] || **eure**, **die eure** → **är 1 2** || **eure**, **die euren** → **är 3 4** || **die** → **d' 1 2 5 6** || **die**, **jene** → **déi 1 2 3 4** || **die** → **déi 1 2 3 4 1 2 3 4** || **die Flinte ins Korn werfen** → **Knéppl 2** [d'Knéppele bei d'Tromm gehen] || **die Flughöhe vermindern**, **landen** → **erofgoen 3** || **die Beine hochlegen**, **die FüÙe hochlegen** → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || **die Gelegenheit dazu haben** → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **die geringste** → **mannst 1** [d'ei mannst] **2** [d'ei mannst] || den Weg bereiten für, **die Grundlage schaffen für** → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || **die Hand auflegen** → **opleeën 4** [d'Hand opleeën] || **die Hände falten** → **falen 2** [d'Hänn falen] || **die Hand geben** → **klécken** || **ihre**, **die ihre** → **hir 1 2 5 6** → **seng 3 6** || **Ihre**, **die Ihre** → **Är 1 2** || **ihre**, **die ihren** → **hir 3 4 7 8** → **seng 9 12** || **Ihre**, **die Ihren** → **Är 3 4** || **jene**, **diejenigen** → **déjéineg 1 2** || **jene**, **diejenigen** → **déjéineg 3 4** || **Diekirch** → **Dikrech** || **die Klinke herunterdrücken** → **klenschen** [klenschen

(un)] || **die Kommunion geben** → **kommunizéieren 4** || **die Konsequenzen ziehen** (aus) → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zéien (aus)] || **die** (statistische) **Kurve abflachen**, **die** (statistische) **Kurve flach halten** [der COVID-19-Fälle] → **flatten the curve** || **die** (statistische) **Kurve abflachen**, **die** (statistische) **Kurve flach halten** [der COVID-19-Fälle] → **flatten the curve** || **Diele** [Brett] → **Dill 1** || **Diele** [Vorraum] → **Hall** || **dielen** → **dillen 1** || **die Leviten lesen** → **Lewitten** [d'Lewitte lesen] || **die Lichthupe betätigen** → **blénken 3** || **die Maße feststellen** → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || **meine**, **die meine** → **meng 1 2** || **meine**, **die meinen** → **meng 3 4** || **die meiste** → **meescht 1** [d'ei meescht] **2** [d'ei meescht] || **die meisten** → **meescht 5** [d'ei meescht] **6** [d'ei meescht] || **die Nacht durchmachen** [die Nach durcharbeiten, durchfeiern] → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || **die Nase hochziehen** → **eropezien 2** [d'Nues eropezien / d'Schnuddelen eropezien] || **die Nase putzen** → **botzen 3** [d'Nues botzen] || **die Nase rümpfen** → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **die Nase schnäuzen** → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **dienen zu** → **denken 7** [geduecht si fir] || **die Neujahrsglückwünsche überbringen** → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wünschén] || **Dienstagabend** → **Déischdegowend** || **Dienstag** → **Déischdeg** || **Dienstag nach Pfingsten** → **Päischdéchdeg** || **dienstags** → **déischdes 1** || **Dienstalder**, **Dienstjahre** → **Ancienntéit** || **Dienstalter** → **Déngschalter** || **Dienstbarkeit**, **Nießbrauch** [Nutzungsrecht] → **Servitude** || **dienstbeflissen** → **abberdéngeg** || **Dienst**, **Gefallen** → **Déngscht 1** || **Dienst** [berufliche Tätigkeit] → **Déngscht 5** || **Dienst haben** [Bereitschaftsdienst haben, Wachdienst haben] → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || **Dienst haben** [Bereitschaftsdienst, Wachdienst haben] → **Gard 2** [Gard hunn] || **Dienstalter**, **Dienstjahre** → **Ancienntéit** || **Dienstjahr** → **Déngschtjoer** || **Dienstleister** → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** || **Dienstleistung** → **Déngschtleeschung** || **Leistung**, **Dienstleistung** → **Prestatioun 1** || **Dienstleistung** → **Service 3** || **Dienstleistungsbranche** → **Déngschtleeschungssecteur** || **dienstlicher Rundgang** → **Tour 2** → **Tournée 2** || **Dienstmädchen** → **Bonne** → **Déngschtmeedchen** || **Magd**, **Dienstmagd** → **Mod 1** || **Dienstreise** → **Déngschtrees** || **Dienstwagen** → **Déngschtwon** || **die Pille** [die Antibabypille] → **Péll 2** [d'Péll] || **die Privatsphäre verletzend** → **invasiv 4** || **die Probe bestehen** → **Prouf 4** [seng Prouf bestoen] || **die Rede sein von** [besprochen werden] → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] **3** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || **die Scheinwerfer abdahlen** → **ofblenden** || **die Schule besuchen** → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || **diese** → **dés 1 2 3 4** || **seine**, **die seine** → **seng 1 2 4 5** || **seine**, **die seinen** → **seng 7 8 10 11** || **Dieselaggregat** → **Dieselaggregat** || **Diesel** [Treibstoff] → **Diesel 1** || **Diesel** [Fahrzeug] → **Diesel 2** || **Diesellokomotive** → **Dieselokomotiv** || **Dieselmotor** → **Dieselmotor** || **diesem** → **dësem 1 2** || heute Nacht, **diese Nacht** → **hënt** || **diesen** → **dësen 2 3** || **dieser** → **dësen 1** → **dëser 1 2 3** || bald, **dieser Tage**, demnächst → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **dieses** → **dëses 1 2** → **dëst 1 2** || **diesig** → **bronkeg** || trübe, **diesig** → **dréif 2** || **die Sprache verschlagen**, den Atem verschlagen → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen /

den Otem verschloen] || **diesseits** → **dës Säit** || **diesseits** (von), auf dieser Seite (von) → **dës Säit** [dës Säit (vun)] || **die Straßen streuen** → **streeën 3** || **die Treppe herunterfallen**, die Treppe hinunterfallen → **erafalen 2** [d'Trap erafalen] || **die Treppe hinauffallen** → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || die Treppe herunterfallen, **die Treppe hinunterfallen** → **erafalen 2** [d'Trap erafalen] || **die Uhrzeit umstellen** → **réckelen 2** [d'Auer réckelen] || unsere, **die unsere** → **eis 1 2** || unsere, **die unseren** → **eis 3 4** || **die wenigsten** → **mannst 5** [déi mannst] **6** [déi mannst] || **die Wimpern tuschen** → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || **die Zähne zusammenbeißen** → **zesummebäissen** [d'Zänn zesummebäissen] || **die Zeit stoppen** → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || **die Zeit totschiagen** → **doutschloen** [d'Zäit doutschloen] || **Differdingen** → **Déifferdeng** || **Differenz**, Unterschied [Abweichung] → **Differenz 1** || **Differenz** [Unstimmigkeit] → **Differenz 3** || **Digestif** → **Digestif** || **digital** → **digital** || **digitalisieren** → **digitaliséieren** || **Digitalisierung** → **Digitaliséierung** → **Numerisiatioun** || **Diktat** [Rechtschreibübung] → **Dictée 1** || **Diktat** [Dokument] → **Dictée 2** || **Diktat** [Rechtschreibübung] → **Diktat 1** || **Diktat** [Dokument] → **Diktat 2** || **Diktator** → **Diktator** || **Diktatorin** → **Diktatorin** || **Diktatur** → **Diktatur** || **diktieren** [einen Text] → **diktéieren 1** || **diktieren**, vorschreiben → **diktéieren 2** || **Diktion** → **Diktioun** || Erweiterung, **Dilatation** → **Dilatatioun** → **Erweiterung 2** || **Dilemma** → **Dilemma** || **Dilettant**, Stümper → **Dilettant** || **Dilettantin**, Stümperin → **Dilettantin** || **Dilettantismus** → **Amateurismus** || **Dili** → **Dili** || **Dill** → **Dëll** → **Kornschongskraut** || **Dillingen** → **Déiljen** || Ausmaß, **Dimension** [Bedeutung, Gewicht] → **Ausmooss 1** || **Dimension** → **Dimensioun 1** || **Dimension** [Ausmaß, Bedeutung, Gewicht] → **Dimensioun 2** || **Dimension** [Komponente] → **Dimensioun 3** || **Diminutiv** → **Diminutiv** || **Ding** [Gegenstand] → **Déngen** || Dings, **Dingsda** [männliche Person] → **Déngen** || Dings, **Dingsda** [weibliche Person] → **Déngens** || Dings, Dingsda [männliche Person] → **Déngen** || Dings, Dingsda [weibliche Person] → **Déngens** || **Dingwort**, Substantiv → **Dingwort** || **Dinkel** → **Spelz** || **Dinosaurierei** → **Dinosaurieree** || **Dinosaurier** → **Dinosaurier** || **Dinosaurierskelett** → **Dinosaurierskelett** || **Dioptrie** → **Dioptrie** || **Diphtherie** → **Diphtherie** || **Diphthong**, Doppellaut → **Diphthong** || **Diplomat** → **Diplomat** || **Diplomatie** [in der Politik] → **Diplomatie 1** || **Diplomatie** [Umsicht, Gewandtheit] → **Diplomatie 2** || **Diplomatin** → **Diplomatin** || **diplomatisch** [(zwischen)staatlich] → **diplomatesch 1** || **diplomatisch** [taktisch geschickt] → **diplomatesch 2** || **Diplom** [Bescheinigung, Zeugnis] → **Brevet 2** || Zertifikat, **Diplom** → **Certificat 2** || **Diplom**, Zeugnis, Meisterbrief [Ausbildungsgrad] → **Diplom 1** || **Diplom**, Zeugnis, Meisterbrief [Dokument] → **Diplom 2** || **Diplomprüfung** → **Diplomprüfung** || **Diplomverleihung**, Zeugnisverleihung [Feier] → **Diplomiwwerrechung** || **Dippach-Bahnhof** → **Dippecher Gare** || **Dippach** → **Dippech** || **Dirbach** → **Dierbech** || **direkt** [ohne Umweg, ohne Unterbrechung] → **direkt 1** || unmittelbar, **direkt** [räumlich nahe] → **direkt 2** || **direkt** [unverblümt] → **direkt 3** || sofort, **direkt** → **direkt** || **direkt**, unmittelbar → **just 3** || freimütig, **direkt** → **richteraus** || **Direktion** [Geschäftsleitung] → **Büro 5** || **Direktion** [Leitung, Vorstand] → **Direktioun 2** || **Direktive**,

Verordnung, Richtlinie → **Direktiv** || **Direktorenposten** → **Direkteschplatz** || **Direktor** → **Direkter** || **Direktwahl** [Abstimmung] → **Direktwal** || **dir** → **der 2** → **dir 3** || **Dirigent** → **Dirigent** || **Dirigentin** → **Dirigentin** || **dirigieren** [ein Musikensemble] → **dirigéieren 1** || **dirigieren**, leiten [führen] → **dirigéieren 2** || **dirigieren**, leiten [lenken] → **dirigéieren 3** || Klub, Nachtclub, **Disco** → **Club 2** || **Diskette** → **Diskett** || **Diskothek** [Tanzlokal] → **Diskothéik** || **diskreditieren**, in Verruf bringen → **diskreditéieren 1** || **diskret** [unauffällig, dezent] → **diskreet 1** || **diskret** [verschwiegen] → **diskreet 2** || **Diskretion** [Verschwiegenheit] → **Diskretioun** → **Reserv 6** || Diskriminierung, **Diskrimination**, Benachteiligung → **Diskriminatioun** || **diskriminierend** → **diskriminatoresch** || **diskriminieren**, benachteiligen → **diskriminéieren** || **Diskriminierung**, Diskrimination, Benachteiligung → **Diskriminatioun** || **Diskussion** [Meinungsaustausch, Debatte] → **Diskussioun 1** || **Diskussionsrunde** → **Debat 2** || **Diskussionsrunde**, Forum → **Diskussionsronn** || Rundtischgespräch, **Diskussionsrunde** → **Ronndeschgespräch** → **Table ronde** || **Diskussionsteilnehmer** → **Intervenant 1** || **diskutieren** → **diskutéieren 1** || debattieren (über), **diskutieren** (über) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **diskutieren** (über) → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || (lebhaft) **diskutieren** (über) [sich lebhaft unterhalten (über)] → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || **diskutieren über**, reden von → **hunn 15** [sech hu mat] || **dispensieren** (von), freistellen (von) → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || Verfügbarkeit, **Disponibilität** → **Disponibilitéit 1** || **Disqualifikation** → **Disqualifikatioun** || **disqualifizieren** [ausschließen] → **disqualifizéieren 1** || **Dissertation** → **Dissertatioun 2** || **Dissertation**, akademische Examensarbeit → **Thees 2** || **Distanz**, Entfernung, Strecke → **Distanz** || (soziale) **Distanzierung** → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **Distanzschuss**, Weitschuss → **Distanzschoss** || **Distel** → **Dëschtel** || **Distrikt** [Verwaltungsbezirk] → **Distrikt** || **Disziplinarausschuss** → **Conseil de discipline** → **Dësch 2** [Grängen Dësch] || **Disziplin** [Einhaltung von Verhaltensregeln] → **Disziplin 1** || **Disziplin** [Selbstdisziplin] → **Disziplin 2** || **Disziplin** [Fachgebiet] → **Disziplin 3** || **Disziplin** [Sportdisziplin] → **Disziplin 4** || **diszipliniert** → **diszipliniéiert** || **diverse**, verschiedene → **divers** || Vielfalt, **Diversität** → **Diversitéit** || **Divertikulitis** → **Divertikulitis** || **dividieren**, teilen → **dividéieren** || **Division** [Teilung] → **Divisioun 1** || **Division** [Truppenverband] → **Divisioun 3** || **Djembe** → **Djembé** || **Döbel** [Tier] → **Déckkappsminn 1** || **Döbel** [Nahrungsmittel] → **Déckkappsminn 2** || **Döbel** [Tier] → **Minn 1** || **Döbel** [Nahrungsmittel] → **Minn 2** || **Döbel** [Tier] → **Wäisskapp 1** || **Döbel** [Nahrungsmittel] → **Wäisskapp 2** || **doch** [ja] → **dach** || **doch** → **dach** || ja, doch, zwar → **jo** || doch, aber → **ma** || **Docht** → **Wick 1** || **Dodoma** → **Dodoma** || **Doeningen** → **Diänjen** || **Doha** → **Doha** || **Dohle**, Krähe, Rabe → **Kueb** || **Dohle** → **Steekueb** || **doktern**, herumdoktern → **dokteren 1** || **Doktorand** → **Doktorand** || **Doktorandin** → **Doktorandin** || **Doktorarbeit**, Promotionsarbeit → **Dokteraarbecht** || **Doktorat**, Doktorgrad, Doktorprüfung → **Doktorat** || Doktorat, **Doktorgrad**, Doktorprüfung → **Doktorat** || Doktorat, Doktorgrad, **Doktorprüfung** → **Doktorat** || **Doktrin**, Lehre → **Doktrinn** || **Dokumentarfilm** → **Documentaire** || **Dokumentation** [In-

formationsmaterial] → **Dokumentatioun** || **Dokument** [amtliches Schriftstück] → **Dokument 1** || **Dokument** [Zeugnis, Beweis] → **Dokument 2** || (digitales) **Dokument** → **Dokument 3** || Papier, (amtliches) **Dokument** → **Pabeier 2** || **dokumentieren** [belegen] → **dokumentieren 1** || **dokumentieren**, (dokumentarisch) darstellen → **dokumentieren 2** || **Dolch** → **Dolch** || **Dollar** → **Dollar** || **Dolmetscher** → **Dolmetscher** || **Dolmetscherin** → **Dolmetscherin** || **Domaine Hueseknapchen** → **Domaine Hueseknapchen** || **Dom**, Kathedrale, Münster → **Doum** || **Domikanerin** → **Dominikanerin** || **dominant**, vorherrschend → **dominant** → **predominant** || **Dominica** → **Dominica** || **Dominicaner** → **Dominicaner** || **Dominicanerin** → **Dominicanerin** || **dominicanisch** → **dominicanesch** || **dominieren**, überragen [hinausragen über] → **dominieren 1** || **dominieren** [beherrschen] → **dominieren 2** || **dominieren**, überwiegen → **dominieren 3** || **Dominikaner** → **Dominikaner** || **Dominikanische Republik** → **Dominikanesch Republik** || **dominicanisch** → **dominicanesch** || **Domino** [Spiel] → **Domino 1** || **Dominostein** → **Domino 2** || **Dommeldingen** → **Dummeldeng** || **Dompteur** → **Dompteur** || **Dompteurin** → **Dompteuse** || **Donau** → **Donau** || **Dondelingen** → **Dondel** || **Donkols** → **Donkels** || **Donner** → **Dimmer 1** → **Donner** || **donnern** → **dimmeren** → **donnern 1** || **donnern**, poltern, rumoren → **rubbelen 1** || **Donnerschlag** → **Donnerschlag** || **Donnerstagabend** → **Donneschdegowend** || **Donnerstag** → **Donneschdeg 1** || **donnerstags** → **donneschdes 1** || **Donnerstag vor Aschermittwoch** → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || wow, **Donnerwetter** → **abee 5** [abee jo] || verdammt, **Donnerwetter** → **kredjéft** || **Donnerwetter** → **nondiflätsch 2** → **nondipp 2** || wow, **Donnerwetter** → **o 5** || **Donut** → **Donut** || **dopen** → **doppen 2** || **Doping** → **Dopping** || **Doppel** [im Sport] → **Dubbel** || **Doppel-** [Gebäude] → **jumeléiert** || Diphthong, **Doppellaut** → **Diphthong** || **Doppelpass** → **Doppelpass** → **Une-deux** || **Doppelpunkt** [Satzzeichen] → **Doppelpunkt** || **Doppelschnepfe** → **Duebel Bekassin** || **doppelt** → **duebel** || **Doppelzentner** → **Ball 1** || Goldbrasse, **Dorade** [Tier] → **Dorad 1** || Goldbrasse, **Dorade** [Nahrungsmittel] → **Dorad 2** || **Dorf** [Ortschaft] → **Duerf** || **Dorffest** → **Duerffest** || **Dorkern**, Ortskern → **Duerfkär** || **Dorkirche** [Gebäude] → **Duerfkierch** || **Dorfkneipe** → **Duerfcafé** || **Dorfleben** → **Duerfliewen** || **Dorfmusikkapelle** → **Duerfmusek** || **Dorfverein** → **Duerfveräin** || **Dorn** [Stachel] → **Dar** || **Dorn**, Stachel → **Pick 1** || **Dorngasmücke** → **Heckegraatsch** || **dornig** → **däreg 1** || heikel, schwierig, dornig → **däreg 2** || **dornig** [mit Dornen versehen] → **pickeg 1** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || Kabeljau, **Dorsch** [Tier] → **Cabillaud 1** || da, **dort** → **do 1** || **dort**, dahinten → **dohannen 1** || **dort** [an jenem Ort, in jenem Land] → **dohannen 2** || **dort**, dorthin → **duer** || dahin, **dorthin** → **dohin 1** || **dort**, **dorthin** → **duer** || unten, da unten, **dort unten** [an einem tiefer gelegenen Ort] → **donidden** || **Dose**, Büchse → **Béchs 1** || **Dose**, Blechdose, Büchse → **Dous** || schlummern, **dösen** → **näipen** → **tompen** || **Dosenöffner** → **Béchsenöffner** || **dosieren** → **dosieren** || **Dosierung** → **Dosierung** || **Dosis** → **Dosis** || **Dossier** [Schülerarbeit] → **Dossier 4** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** ||

Oregano, (Echter) **Dost**, Wilder Majoran → **Léifrabettstréi** → **Oregano** || **Dotter** → **Dueder** || **Double** [im Sport] → **Double** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || **downloaden**, herunterladen → **downloaden** || **Download** [Datentransfer] → **Download 1** || **Download** [Datei] → **Download 2** || **Downsyndrom**, Trisomie 21 → **Down-Syndrom** || Trisomie 21, **Downsyndrom** → **Trisomie 2** || **Dozent**, Kursleiter, Ausbilder → **Formateur 1** || **Dozentin**, Kursleiterin, Ausbilderin → **Formatrice 1** || **Drache** [Fabeltier] → **Draach 1** || **Drachen** [Flugdrachen] → **Draach 2** || **Dragee** [Süßigkeit] → **Dragée** || **Drageeschachtel** → **Bonbonnière 2** || **Drahtesel** → **Drotiesel** || **Plou 2** || **Draht** [Metalldraht] → **Drot 1** || **Drahtzaun**, Maschenzaun → **Drot 2** || **Dräi Eechelen** [Flurname in Luxemburg-Stadt] → **Dräi Eechelen 1** || **Drainageschlauch** [in der Medizin] → **Redon** || **Drain** [Röhrchen] → **Drain** || mollig, **drall** → **speckeg 1** || **Drall** [Rotation] → **Drall 1** || **Drama** [Katastrophe] → **Drama 1** || **Drama** [Theaterstück] → **Drama 2** || **Drama** [Gattung] → **Drama 3** || **Dramatik** [literarische Gattung] → **Dramatik** || **dramatisch**, tragisch [erschütternd] → **dramatesch 1** || **dramatisch** [das Drama betreffend] → **dramatesch 2** || **dramatisieren** [aufbauschen] → **dramatisieren** || **Dramaturgie** [Komposition von Dramen] → **Dramaturgie 1** || **Dramaturgie** [Theorie der Komposition von Dramen] → **Dramaturgie 2** || loslegen, **drangehen** → **urappen 1** || **Drängelei** [ungeduldiges Betteln] → **Gedierängels** || **drängen auf** [bestehen auf] → **drängen 2** [drängen opl] || bestehen auf, **drängen auf** → **insistieren 1** || **drängen** [unter Druck setzen] → **bengelen** || **drängen**, antreiben → **hetzen 2** || **drängen** (zu) [zwingen (zu)] → **drängen 1** [drängen (zu)] || **Drang** [Trieb, Bedürfnis] → **Drang** || **dranlassen** [hängen lassen, befestigt lassen] → **druuloossen 1** || **dranlassen** [benutzen lassen, anfassen lassen] → **druuloossen 2** || **dran sein** [in einer Tätigkeit, in einer Entwicklung] → **drun 4** [dru sinn] || **dran sein**, am Ende sein → **drun 5** [dru sinn] → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || **dransetzen** → **druusetzen** || **drastisch** [einschneidend] → **drastesch** || **Drauffelt** → **Drauffelt** || **Draufgänger** → **Dropegänger** || **draufgehen** [sterben] → **dropgoen 1** || **draufgehen** [verbraucht werden, vergeudet werden] → **dropgoen 2** || zuzahlen, **drauflegen** → **bäileeën 2** || **drauf und dran** → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **drauf un dran sein** → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **draußen aufhängen** [Wäsche] hinaushängen [eine Fahne] → **aushängen 1** || **draußen** → **dobaussen** || **Dreck** [Schmutz] → **Dreck 1** || **Dreck** [Schund, wertloses Zeug] → **Dreck 2** || **Dreck** [Kleinigkeit] → **Dreck 3** || **Dreck** [wertloses, schlechtes Zeug] → **Gedrecks** || **Ramsch**, **Dreck** → **Knascht 2** → **Rebbi 1** || **dreckig**, schmutzig [beschmutzt] → **dreckeg 1** || **dreckig** [gemein] → **dreckeg 2** || **dreckig**, schmutzig [unanständig] → **dreckeg 4** || **dreckig**, schmutzig [beschmutzt] → **knaschteg 1** || **dreckig** [gemein] → **knaschteg 2** || **dreckig**, schmutzig [unanständig] → **knaschteg 3** || verdecken, **dreckig machen** → **bedrecksen** || **Dreck machen** → **drecksen 1** → **knaschten** || **Dreckskerl**, **Drecksack** → **Drecksak** || **Dreckskerl**, **Drecksack**, Schuft → **Säckdréier** || **Drecksack** → **Vull 3** || **Drecksarbeit** [mit Schmutz und Mühe verbundene Arbeit] → **Drecksarbeit 1** || **Drecksar-**

beit [verwerfliche Arbeit] → **Drecksaarbecht 2** || **Dreckskerl**, Drecksack → **Drecksak** || **Dreckskerl**, Lump → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **Dreckskerl**, Drecksack, Schuft → **Säckdréier** || **Drecksschwein** [schmutziger Mensch] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || Dreh [eines Films, einer Reportage] **Dreharbeiten** → **Dréi 3** || **Dréiarbechten** → **Tournage** || **Drehbank** → **Dréibänk** || **Drehbuch** → **Dréibuch** → **Zenario 1** || **drehen an** [betätigen] → **dréien 6** [dréien un] || **drehen** [herumdrehen, wenden] → **dréien 1** || **drehen** [filmen] → **dréien 2** || **drehen** [erzeugen] → **dréien 3** || **drehen** [die Richtung ändern] → **dréien 7** || **drehen**, wenden → **dréien 8** || **drehen um** [sich bewegen um] → **dréien 5** [dréien em] || **Dreher**, Zerspanungsmechaniker → **Dréier** || **Dreherin**, Zerspanungsmechanikerin → **Dréierin** || **Dreh**, Kniff → **Dréi 1** || **Dreh** [eines Films, einer Reportage] **Dreharbeiten** → **Dréi 3** → **Dréiarbechten** → **Tournage** || **Drehkarussell** [Spielplatzgerät] → **Dréikarussell** || **Drehkreuz**, Schranke → **Spär 3** || **Drehmoment** → **Dréimoment** || **Drehmomentschlüssel** → **Dréimomentschlüssel** || **Drehorgel** → **Dréiuergel** || Leierkasten, **Drehorgel** → **Turlatäin** || **Drehscheibe** [Verkehrsknotenpunkt, Umschlagplatz] → **Dréischeif** || **Welle**, **Drehstange** → **Well 3** || **Dreibern** → **Dräibuer** || **dreidimensional** → **dräidimensional** || **Dreieck** [geometrische Figur] → **Dräieck 1** || Verkehrsschild [in Form eines Dreiecks] **Dreieck** → **Dräieck 2** || **Dreieck** [Warndreieck] → **Dräieck 3** || **Drei Eichel**n, Fort Thüngen [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] → **Dräi Eechelen 2** || Fort Thüngen, **Drei Eichel**n [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] → **Fort Thüngen** || **dreierlei** → **dräierlee** || **dreifach** → **dräifach** || **drei** → **dräi** || **Drei** [Ziffer] → **Dräi** || **Drei** [Schulnote] → **Drei** || **Drei** [Spielkarte, Würfel] → **Drëttchen 2** || **Dreifaltigkeit** → **Dräifaltgekeet** || Knirps, Wicht, Rotznase, **Dreikäsehoch** → **Boxeschësser 2** || **Dreikönigsfest** → **Dräikinnekssdag** || **Dreikönigskuchen** → **Dräikinnekskuch** || **dreimal** → **dräimol** || **dreinblicken** → **drakucken** → **kucken 4** || **Dreirad** [Kinderfahrzeug] → **Dräirad** || **Dreißigerjahre** → **Drëssegjerjoren** || **dreißig** → **drësseg** || **dreißigmal** → **drëssegmol** || **dreißigste** → **drëssegst** || unverfrohren, **dreist** → **culottéiert** || übermütig, **dreist** → **üppeg 2** || Unverfrohrenheit, Chuzpe, **Dreistigkeit** → **Culot** || Unverfrohrenheit, **Dreistigkeit** → **Toupet 2** || **Drei Türme** [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] → **Dräi Tiern** || **dreiundachtzig** → **dräianachtzeg** || **dreiundachtzigste** → **dräianachtzegst** || **dreiunddreißig** → **dräiandrësseg** || **dreiunddreißigste** → **dräiandrëssegst** || **dreiundfünfzig** → **dräiafofzeg** || **dreiundfünfzigste** → **dräiafofzegst** || **dreiundneunzig** → **dräiannonzeg** || **dreiundneunzigste** → **dräiannonzegst** || **dreiundsechzig** → **dräiaasechzeg** || **dreiundsechzigste** → **dräiaasechzegst** || **dreiundsiebzog** → **dräiasiwwenzeg** || **dreiundsiebzogste** → **dräiasiwwenzegst** || **dreiundvierzig** → **dräiavierzeg** || **dreiundvierzigste** → **dräiavierzegst** || **dreiundzwanzog** → **dräianzwanzeg** || **dreiundzwanzogste** → **dräianzwanzegst** || **Dreiviertelstunde** → **Dräivéierelstonn** || **Dreizehenmöwe** → **Dräizéiweméiw** || **dreizehn** → **dräizéng** || dreizehnhundert, tausenddreihundert → **dräizéng honnert** || **dreizehn Stück zum Preis von zwölf** → **Bäckeschdosen** || **dreizehnte** → **dräizéngt** || **dreizehntes**

Monatsgehalt → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || **dreschen** [das Getreide] → **dreschen 1** || **dreschen**, verhauen → **dreschen 2** || **Dresscode** → **Dresscode** || **dressieren** [abrichten] → **dresséieren** || **Dressing** → **Dressing 2** || **dribbeln** → **dribbelen** || **drillen** [in der militärischen Ausbildung] → **drillen** || (militärischer) **Drill** → **Drill** [Person] → **Drilling** || **drin**, drinnen → **an** || **drin** [möglich] → **dran** || **dringend** [unaufschiebbar] → **dréngend** || **Dringlichkeit** → **Dréngleckeet** → **Urgence 3** || **Drinklingen** → **Drénkelt** || **drin**, drinnen → **an** || drinnen → **bannenan 1** → **dobannen** || **dritte** → **drëtt** || **dritte Halbzeit** → **Hallschent 3** [Drëtt Hallschent] || **Drittel** → **Drëttel** || **drittens** → **drëttens** || **Dritter**, **Drittperson** → **Drëttpersoun** || **dritter Fastensonntag** → **Krounesonndeg** || **Dritter**, **Drittperson** → **Drëttpersoun** || **Drittstaat** → **Drëttstaat** || **Drive-through-Teststation** → **Drivethrough** || **Droge** [Rauschgift] → **Drog** || **drogenabhängig** → **drogenofhängeg** || **drogenabhängigkeit** → **drogenofhängegkeet** || **drogenabhängigkeit**, **drogensucht** → **Drogesucht** || **Drogenboss** → **Drogeboss** || **Drogendealer** → **Drogendealer** || **Drogendealerin** → **Drogendealerin** || **Drogenhandel** → **Drogenhandel** || **Drogenhändler** → **Drogenhändler** || **Drogenhändlerin** → **Drogenhändlerin** || **Drogenkriminalität** → **Drogekriminalitéit** || **Drogenszene**, **Drogenmilieu** → **Drogemilieu** || **Drogenproblem** → **Drogeproblem** || **drogenabhängigkeit**, **drogensucht** → **Drogesucht** || **drogensüchtig** → **drogesüchtég** || **Drogenszene**, **Drogenmilieu** → **Drogemilieu** || **Drogerie** → **Drogerie** || **drohen** (mit) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **drohen zu** → **dreeën 2** [dreeën ze] → **riskéieren 3** [riskéieren ze] || **Drohne** [Flugkörper] → **Dron** || **dröhnen** [brummen] → **drummen 4** || **Drohung** → **Droung** → **Menace 1** || **drollig**, ulkig, unterhaltsam → **echt 3** || **Dromedar** → **Dromedar** || **drosseln** [verringern] → **drosselen** || herabsetzen, senken, **drosseln** → **erofsetzen 2** || herabsetzen, **drosseln** → **erofstellen 2** || **Drosselrohrsänger** → **Grouse Jäizert** || auf der anderen Seite (von), jenseits (von), **drüben** → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **drücken** → **drécken** || **drücken** [mit einem Printer] → **printen 1** || **drücken** [Printer] → **printen 2** || hineindrücken [einen spitzen Gegenstand] **drücken** [einen Knopf] → **andrécken 1** || **drücken**, betätigen → **drécken 1** || schieben, **drücken** → **drécken 2** || **drücken**, umarmen → **drécken 3** || **drücken**, herabsetzen [Preise, Löhne, Kosten] → **drécken 5** || **drücken** [ein Druckgefühl verursachen] → **drécken 7** || **drücken** (auf) [durch Drücken betätigen] → **drécken 6** [drécken (op)] || **Druckerei** → **Dréckerei** || **Drucker** [Berufsbezeichnung] → **Drécker** || **Drucker** [Gerät] → **Drucker** || **Drucker**, **Printer** → **Imprimante** || **Printer**, **Drucker** → **Printer** || **Druckfahne** → **Epreuve 2** || **Druck** [Einfluss] → **Drock 2** || **Druck** [Druckprozess] → **Drock 1** || **Druck** [Druckerzeugnis] → **Drock 2** || **Druck** [Art, Qualität] → **Drock 3** || (physikalischer) **Druck** → **Drock 1** || **Druckfehler** → **Drockfeeler** || **Druckknopf** [Verschluss] → **Knicks** || **Druckluft** → **Pressloft** || **Druckmittel** → **Drockmëttel** || **Delle**, **Druckstelle** → **Téitsch 1** || **Druckverband** → **Drockverband** || **Druckvorlage** → **Maquette 2** || **Drumherum** → **Émgeréits 1** || **Schlagzeuger**, **Drummer** → **Batteur** → **Drummer** || **Schlagzeugerin**, **Drummerin** → **Batteuse** → **Drummerin** || **drunter und drüber gehen** → **drënnern** [drën-

ner an driwwer goen) → **driwwer** [drénner an driwwer goen] || **Drüse** → **Drüs** || **Dschibutier** → **Dschibutier** || **Dschibutierin** → **Dschibutierin** || **Dschibuti** → **Dschibuti** || **Dschibuti** [Stadt] → **Dschibuti** || **dschibutisch** → **dschibutesch** || **Dschuba** → **Dschuba** || **Dschungel** [Urwald] → **Dschungel** || **Dübel** [Hülse] → **Dübel** || **dubios** → **dubiés** || **Dublin** → **Dublin** || **Dubnium** [chemisches Element] → **Dubnium** || **Düdelingen** → **Diddeleng** || **Dudelsack** → **Duddelsak** || **Duderhof** → **Dudderhaff** || **Duell** [Zweikampf] → **Duell 1** || **Duell** [Wettkampf] → **Duell 2** || **Duell**, Rededuell, Wortgefecht → **Duell 3** || **du** → **de** → **du 1 2** || **duftend**, wohlriechend → **dofteg 2** || **Duft** → **Doft** → **Parfum 2** || **duftig**, nebelig → **dofteg 1** || akzeptieren, annehmen, dulden → **akzeptéieren 3** || ertragen, dulden → **leiden 3** || tolerieren, dulden → **toleréieren** || **dumm anmachen** [anpöbeln] → **umaachen 7** [domm umaachen] || Geschwätz, **dumme(s)Gerede** → **Geschnëss 1** || **dummes Huhn**, alte Schachtel → **Kréischel 6** → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || Schnepfe, **dummes Huhn** [Frau] → **Tutsch** || blöd(e), **dumm**, albern → **blöd 1** || **dumm** [beschränkt] → **domm 1** || **dumm** [töricht, unklug] → **domm 2** || **dumm** [lärgerecht, peinlich, unangenehm] → **domm 3** || hirnlos, **dumm** [Äusserung, Überlegung, Verhalten] → **gehierlos 2** || **dumm**, blöd → **schiel 3** || **Dummheit**, Unsinn → **Bauzegkeet** || **Dummheit** [Beschränktheit] → **Dommheet 1** || **Dummheit** [Äusserung] → **Dommheet 2** || **Dummheit** [Handlung] → **Dommheet 3** || **Dummheit** [Handlung, Äusserung] → **Eefällegkeet 1** || **Dummheit** → **Eefalt 2** || **Dummheit**, Unsinn → **Kallezegkeet** || Eselei, **Dummheit**, Unsinn → **Rëndvéizzegkeet** || **Dummheit** [Handlung, Äusserung] → **Topegkeet 1** || Blödián, **Dummkopf** → **Blödián** || **Dummkopf** → **Dräibiz** || **Dummkopf**, Einfaltspinsel → **Eefalt 1** || **Dummkopf**, Bekloppter → **Hallwerweis** || **Dummkopf** → **Hännes** || Tölpel, **Dummkopf** → **Hauli** → **Klautjen 2** || Schwätzer, **Dummschwätzer** → **Braddeler** || Schwätzerin, **Dummschwätzerin** → **Braddelesch** || **dumm wie Bohnenstroh** → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || Dumontshaff, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff**, Dumongshaff → **Dumongshaff** || **Düne** → **Dün** || **düngen** → **düngen** → **mëschten 2** || **Dünger** → **Dünger** || **Dunggrube** → **Mëschtekaul** || **dunkelblau** → **däischterblo** → **donkelblo** || **dunkelbraun** → **donkelbrong** || **dunkel**, düster, finster → **däischter 1** || **dunkel** [von tiefer Färbung] → **donkel** || **dunkelgrau** → **däischtergro** → **donkelgro** || **dunkelgrün** → **donkelgréng** || **Dunkelheit**, Finsternis → **Däischtert** → **Donkelheet** || **Dunkellaubsänger** → **Donkele Bliedervillchen** || **dunkelrot** → **donkelrou** || **dunken** → **dunken** || **Dunkler Wasserläufer** → **Donkele Waasserleefer** || **Dünndarm** → **Dünndarm** || **dünne Schicht** → **Flom 2** || **dünn**, mager, hager → **dënn 1** || **dünn** [von geringer Dicke] → **dënn 2** || **dünn** [nicht dicht, spärlich] → **dënn 3** || **Dünnpfiff** → **Schësser 2** || dampfen, **dunsten** → **dämpen 2** || **dünsten** → **dëmpen** || **Dunst** [Dampf] → **Donst** || **dunstig** [dampfig] → **donsteg** || **Duo** [Musikstück] → **Duo 1** || **Duo** [Ensemble von zwei Musikern] → **Duo 2** || **Duo** [zwei Freunde] → **Duo 3** || **Duplikat** → **Duplikat** || **durcharbeiten** [studieren] → **duerschaffen 1** || **durcharbeiten** → **duerschaffen 2** || **durchatmen** → **duerschootmen** || **durchaus** [völlig] → **duerchhaus** || unbedingt, **durchaus**

→ **partout** || **durchbeißen** → **duerchbäissen** || **durchblättern** → **duerchbliederen** || **durchblicken** [verstehen] → **duerchblécken 1** || **durchblicken lassen** → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] → **verlauden** [verlaude loossen] || **Durchblick** [Verständnis] → **Duerchbléck** || **durchblutet werden** → **duerchbluden** [duerchblutt ginn] || **Durchblutung** → **Duerchbluddung** || **durchboxen** → **duerchboxen 1** || **durchbrechen** [entzweibrechen] → **duerchbriechen** || **durchbrechen** [durchdringen] → **duerchbriechen** || **Durchbruch** [Öffnung] → **Duerchbroch 1** || **Durchbruch** [Erfolg] → **Duerchbroch 2** || **durchchecken**, untersuchen → **duerchchecken** || **durchdacht** → **duerchduecht** || **durchdrehen** [Reifen, Rad] → **duerchdréien 1** || **durchdrehen**, ausflippen → **duerchdréien 2** || **durcheinanderbringen**, in Unordnung bringen → **duercherneemaachen 1** || **durcheinanderbringen** [verwirren] → **duercherneemaachen 2** || **durcheinanderbringen**, verwirren → **perturbéieren 2** || **durcheinander** [ungeordnet] → **duruechter 1** || **durcheinander**, konfus → **duruechter 2** || **durcheinander** [ungeordnet] → **duercherneen 1** || **durcheinander** [verwirrt, konfus] → **duercherneen 2** || **Durcheinander** [Unordnung] → **Bordell 2** → **Duercherneen** → **Gewulls 2** || Unordnung, **Durcheinander**, Kuddelmuddel → **Huddel 1** || **Durcheinander**, Unordnung → **Mëscht 3** || **Durcheinander** → **Schlamassel 2** || **durcheinandertrinken** [alkoholische Getränke] → **duercherneendrenken** || **durchfahren** [auf der Durchfahrt sein] → **duerchfuieren 1** || **durchfahren** [ohne Unterbrechung fahren] → **duerchfuieren 2** || **durchfallen** [in einer Prüfung, in einer Kontrolle] → **duerchfalien** || **durchfallen lassen**, nicht versetzen → **duerchgehen** || **Durchfall** [Diarrhö] → **Duerchfall** || **durch** [durchgebraten, gar] → **duerch 1** || **durch** [durchgedrungen, durchgekommen] → **duerch 2** || **durch** [hindurch] → **duerch 1** || von, **durch** [mittels] → **duerch 2** || **durch** [aufgrund] → **duerch 3** || von, **durch** → **vun 5** || **durchfeiern** [die ganze Nacht] → **duerchfeieren** || **durchführen** [ausführen] → **duerchféieren** || **Durchgang** [Öffnung, Weg] → **Duerchgang 1** || **Durchgang**, Anlauf → **Duerchgang 2** || **durchgeben** [übermitteln] → **duerchginn** || ununterbrochen, **durchgehend**, ohne anzuhalten → **richtduerch** || rund um die Uhr, **durchgehend** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || **durchgehen** [durchsehen] → **duerchgoen 1** || **durchgehen** [besprechen] → **duerchgoen 2** || **durchgehen** [passieren] → **duerchgoen 3** || **durchgehen** [durchdringen] → **duerchgoen 4** || **durchgehen** [bewilligt werden] → **duerchgoen 5** || **durchgehen** [durchsehen] → **iwwerkucken 1** || **durchgehen** [Pferd] → **uogon 10** || **durchgehen lassen** → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || **durchgehen lassen** [dulden] → **duerchloossen 2** || verrückt, bekloppt, **durchgeknallt** → **jaus** || **durchgreifen** [einschreiten] → **duerchgräifen** || **durchhalten**, durchstehen → **duerchhalten 1** || **durchhalten** → **duerchhalten 2** → **duerhalten 1** || **durchkommen** [sich einen Weg bahnen] → **duerchkommen 1** || **durchkommen** [telefonisch] → **duerchkommen 2** || **durchkommen** [in einer Prüfung] bestehen → **duerchkommen 3** || **durchlassen** [passieren lassen] → **duerchloossen 1** || **durchlesen** → **duerchliesen** || nachlesen, **durchlesen** → **no-liesen** || **durchleuchten**, röntgen → **duerchlichten** ||

durchmachen [durchleben] → **durchmaachen 1** || **Durchmesser** → **Duerchmiesser** || **durchnehmen**, behandeln → **duerchhuelen** || **durchsägen** → **durchseeën** || **durchschauen** → **duerchkucken** || sich abzeichnen, **durchscheinen**, hervortreten → **markéieren 4** || **durchschlafen** → **duerchschofen** || **durchschlagen** [spalten] → **duerchschoen 1** || **durchschlagen** [beim Drucken] → **duerchschoen 2** || **Durchschlag** [Sieb] → **Seibecken** || **durchschneiden** [durchtrennen] → **duerchschnneiden** || **Durchschnitt** → **Moyenne** || **durchschnittlich** → **duerchschnöttlech** || mittelgroß, **durchschnittlich groß** → **möttelgrouss** || **durchsehen** [einen Text] → **duerchkucken** || schauen über, **durchsehen** → **kucken 6** [kucken iwwer] || **durchsetzen** [durchpeitschen] → **duerchdrécken 2** || **durchsetzen** [verwirklichen] → **duerchsetzen 1** || **durchsichtig** → **duerchsiichteg** || **durchsickern** [Flüssigkeit] → **duerchsickeren 1** || **durchsickern** [Nachricht] → **duerchsickeren 2** || durchhalten, **durchstehen** → **duerchhalen 1** || **durchstellen** → **duerchstellen** || einstoßen, **durchstoßen** → **astoussen** || ausstreichen, **durchstreichen** → **aussträichen** || **durchstreichen** [ausstreichen] → **duerchsträichen** || **durchsuchen** → **duerchsichen** || (mit einer Zange) **durchtrennen** → **duerchpétzen** || **durchtrieben** → **duerchdriwwen** || **durch und durch** → **duerch 3** [duerch an duerch] || **durchwachsen** [Fleisch, Speck] → **duerchwuessen 1** || **durchwachsen** [mittelmäßig] → **duerchwuessen 2** || **Durchwahlnummer** → **Extensioun 3** || **durchziehen**, (gegen Widerstände) **verwirklichen** → **duerchzéien** || **Durchzug** [Luftzug] → **Duerchzuch** || **durch Zuschlag erhalten** [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung] → **zouschloen 3** [zougeschloe kréien] || **Durental** → **Direndall** || **Dur** → **majeur** || **dürfen** [das Recht haben zu] → **däerfen 1** || **dürfen** [die Erlaubnis haben zu] → **däerfen 2** || **dürfen** [werden wohl] → **däerfen 4** || **dürftig**, karg [Einkommen] → **daierlech 2** || gering, **dürftig**, mickrig → **schappeg 1** || Trockenheit, **Dürreperiode** → **Dréchent** || **dürr**, verdorrt → **dier** || abgemagert, **dürr** → **ofgemoert** || sehr dünn, abgemagert, **dürr** → **razeg** || **Durst** [Durstgefühl] → **Duscht** || **durstig** → **duuschtereg** || **Duschanbe** → **Duschanbe** || **Dusche** [Vorrichtung] → **Dusch 1** || **Dusche** [Duschbad] → **Dusch 2** || **duischen** → **duischen 1** || **duischen**, sich **duischen** → **duischen 2** || sich **duischen**, **duischen** → **duischen 3** || **Duschkabine** → **Duschkabinn** || **Dusel**, Glück → **Dusel 2** || **benommen**, **benebelt**, **duelig** → **beduselt** → **duseleg** || **Dussel**, **Depp** → **Klunni** || **dunkel**, **düster**, **finster** → **däischer 1** || **Dutt**, **Haarknoten**, **Chignon** → **Chignon** || **Dutt**, **Haarknoten** → **Tuppi** || **dutzendfach** → **dosentewis** || **Dutzend** → **Dosen** || **duzen** → **duzen** || **DVD** → **DVD** || **Dynamik** [Triebkraft] → **Dynamik 1** || **Dynamik** [Wissenschaft] → **Dynamik 2** || **dynamisch** [lebhaft, regel] → **dynamesch** || **Dynamit** → **Dynamit** || **Dynastie** [Herrscherhaus] → **Dynastie** || **dysfunktional** → **dysfunktional** || **Dysfunktionalität** → **Dysfonctionnement** || **Dysfunktion**, **Fehlfunktion** → **Dysfunktiooun** || **Dyskalkulie** → **Dyskalkulie** || **Dyslexie** → **Dyslexie** || **Dyslexiker** → **Dyslexiker** || **Dyslexikerin** → **Dyslexikerin** || **Kurzatmigkeit**, **Dyspnoe** → **Kuerzootmegkeet** || **Dysprosium** [chemisches Element] → **Dysprosium** || **Dystopie** [Schilderung] → **Dystopie** || **dystopisch** → **dystopesch** || **Eau de Toilette** → **Eau de toilette** ||

Niveau, **Ebene** [Kreis, Plattform] → **Niveau 3** || **Ebene** [Hinsicht] → **Plang 5** || **halt**, **eben**, **überhaupt** → **alt** || **eben** [genau, gerade] → **eeben** || **eben**, **halt** → **eeben** || **eben** [glatt] → **gläich 1** || **gerade** [in diesem Augenblick, soeben] **eben** → **grad 1** || **Eber** → **Béier** || **E-Bike**, **Elektrofahrrad** → **E-Bike** → **Elektrovélo** || **ebnen** → **egaliséieren 1** || **Ebola** → **Ebola** || **Ebola**(fieber) → **Ebolaféiwer** || **Echo** [Widerhall] → **Echo 1** || **Echo** [Reaktion] → **Echo 2** || **Ultraschalluntersuchung**, **Echografie** → **Echografie 1** || **Ultraschallbild**, **Echografie** → **Echografie 2** || **Echografie** [Untersuchung] → **Ultraschall 2** || **Echografie** [Bild] → **Ultraschall 3** || **Influenza**, **echte Grippe**, **Virusgrippe** → **Influenza** || **echte Luxemburgerin**, **alteingesessene Luxemburgerin** → **Stacklétzebuergerin** || **echter Luxemburger**, **alteingesessener Luxemburger** → **Stacklétzebuerger** || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **echt** [unverfälscht, original] → **echt 1** || **echt**, **wirklich** → **nawell** || **echt** [original, unverfälscht] → **richteg 4** || **Echtzeit** → **Echtzäit** || **EC-Karte**, **Girokarte**, **Debit-Karte** → **Bancomatskaart** || **Ecke**, **Eckball**, **Eckstoß** → **Corner** || **Ecke**, **Eckball**, **Eckstoß** → **Corner** || **Ecke** [eines Gegenstands, eines Raums, einer Straße] → **Eck 1** || **Ecke** [Gegend] → **Eck 2** || **Eckfahne** → **Cornerfändel** || **Zipfel**, **Eck**, **Ende** → **Wutz 1** || **Eckhaus** → **Eckhaus** || **eckig**, **kantig** → **eckeg** || **kantig**, **eckig** → **kanteg** || **Ecke**, **Eckball**, **Eckstoß** → **Corner** || **Eckzahn** → **Eckzant** || **Eclair** → **Eclair** || **Ecuador** → **Ecuador** || **Ecuadorianer** → **Ecuadorianer** || **Ecuadorianerin** → **Ecuadorianerin** || **ecuadorianisch** → **ecuadorianesch** || **edel** [hochwertig] → **eedel 1** || **edel**, **nobel** → **eedel 2** || **Edelgas** → **Eedelgas** || **Edelstahl** → **Inox** || **Edinburgh** → **Edinburgh** || **editieren** [digitale Daten] → **editéieren 2** || **Eemaischen**, **Emaus-Fest** [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt und in Nospelt] → **Eemaischen** || **E** [Buchstabe] → **E** || **E** [Ton, Note] → **Mi** || **Efeu** → **Eefeu** → **Wantergréng** || **Effekt** [Auswirkung] → **Effet 1** || **effektiv**, **tatsächlich** → **effektiv** || **Effet** [Drall] → **Effet 3** || **effizient** → **effizient** || **Effizienz** → **Effizienz** || **egalitär** → **egalitär** || **einerlei sein**, **egal sein** → **eendunn 1** [eendu sinn] || **egal sein** [gleichgültig sein] → **egal** [legal sinn] || **Egge** → **Éig** || **Ego** → **Ego** || **Egoismus** → **Egoismus** || **Egoist** → **Egoist** || **egoistisch** → **egoistesch** || **Egozentriker** → **Egozentriker** || **Egozentrikerin** → **Egozentrikerin** || **Egozentrismus**, **Egozentrik** → **Egozentrisch** || **Egozentrisch** → **egozentresch** || **Egozentrismus**, **Egozentrik** → **Egozentrismus** || **ehe**, **bevor** → **bevir** → **ier** || **Ehe** → **Mariage 2** || **Ehemaliger** [ehemaliges Mitglied] → **Ancien** || **früher**, **ehemalig**, **einzig** → **fréier** || **Mann**, **Ehemann** → **Mann 2** || **ehrer**, **früher** → **éischter 1** || **ehrer** [ziemlich] → **éischter 2** || **ehrer** [lieber] → **éischter 3** || **Trauring**, **Ehering** → **Brautrank** || **Eheschließung**, **Hochzeit** → **Bestietnes** → **Mariage 1** || **Ehevermittler** → **Hellechtsmécher** || **Ehevermittlerin** → **Hel-lechtsméchesch** || **Ehevermittlung** → **Hellecht** || **Ehlingen** → **Éilereng** || **Ehlingen** → **Éileng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || **ehrbar**, **rechtschaffen** → **éierbar 1** || **Ehre** [Wertschätzung] → **Éier 1** || **Ehre** [Stolz, Ehrgefühl] → **Éier 2** || **ehrenamtliche Mitarbeiterin**, **ehrenamtliche Helferin** → **Benevole** || **ehrenamtliche Mitarbeiterin**, **ehrenamtliche Helferin** → **Benevole** || **ehrenamtlicher Mitarbeiter**, **ehrenamtlicher Helfer** → **Benevole** || **ehrenamtlicher Mi-**

tarbeiter, ehrenamtlicher Helfer → **Benevole** || **ehrenamtlich** → **benevole** → **éierenamtlech** || **ehren** [respektieren] → **éieren 1** || **ehren** [würdigen] → **éieren 2** || **Ehregast** → **Éieregaascht** || **Ehrenmitglied** → **Éieremember** || **Ehrenpromotion** [zweithöchste Spielklasse im Luxemburgischen Fußball] → **Éierepromotioun** || **Ehrgefühl** → **Éiergefühl** || **Ehrgeiz**, **Bestreben**, **Anspruch**, **Ambition** → **Ambitioun** || **Ehrgeiz** → **Éiergäiz** || **ambitiös**, **ehrgeizig** → **ambitiéis** || **ehrgeizig** → **éiergäizeg** || **ehrllich** [aufrichtig] → **éierlech 1** || **ehrllich** [lehrenhaft] → **éierlech 2** || **reell**, **redlich**, **ehrllich** → **reell 2** || **Ehrlichkeit** → **Éierlechkeet** || **Ehrung** [Zeremonie] → **Éierung 1** || **Ehrung** [Auszeichnung] → **Éierung 2** || **Eiche** → **Eech** || **Eichelbuer** → **Eechelbuer** || **Eichel** [Frucht] → **Eechel** || **Eichelhäher** → **Maarkollef** || **eichen** → **eechen** → **eichen** || **Eichenholz** → **Eechenholz** || **Eichenniederwald**, **Eichenschälwald** → **Louheck 1** || **Eichenniederwaldparzelle**, **Eichenschälwaldparzelle** → **Louheck 2** || **Eichenniederwald**, **Eichenschälwald** → **Louheck 1** || **Eichenniederwaldparzelle**, **Eichenschälwaldparzelle** → **Louheck 2** || **Eich** → **Eech** || **Eichhörnchen** → **Kaweechelchen** || **Eidechse** → **Eidechs** || **Eiderente** → **Eiderint** || **Eid** → **Eed 1** || **Eier** [Hoden] → **Wak 4** || **Eier in die Pfanne hauen** → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || **Eierkrokette** → **Eeërkroekett** || **Eierstock** → **Eeërstack** || **Eierstockkrebs** → **Eeërstack-Kriibs** || **Ei** → **Ee** || **Ei** [Hoden] → **Jick 4** → **Klut** || **Eifer**, **Begeisterung** → **Äifer 1** || **Eifersucht** → **Jalousie** || **eifersüchtig** → **jalous** || **eifrig**, **fleißig**, **rührig** → **äerdeg 2** || **eifrig** → **äifereg** || **fleißig**, **eifrig** → **fläisseg** || **Eigelb** → **Eegiel** || **Eigenart**, **Merkmal** → **Eegenaart** || **bizar**, **seltsam**, **eigenartig** → **bizarre** || **eigenartig**, **merkwürdig** → **eegenaarteg** || **sonderbar**, **eigenartig** → **koppeg** || **eigenartig**, **sonderbar** → **speziell 2** || **Eigendynamik** → **Eegendynamik** || **eigen** [jemandem zugehörig] → **eegen 1** || **besondere**, **eigen** → **extra 3** || **eigenhändig** → **eegenhänneg** || **Eigenmasse** [eines Fahrzeugs] → **Eeemass** || **Eigenname** → **Eegenumm** || **Eigenschaft** → **Eegenschaft** || **wunderlich**, **eigensinnig** → **eegen 3** || **eigensinnig** → **eegesënneg** || **eigenständig** → **eegestänneg** || **Autonomie**, **Eigenständigkeit** → **Autonomie 1** || **Eigenständigkeit** → **Eegestännegkeet** || **eigentlich** → **eigentlech** → **richteg 6** [fir richtig] || **an sich**, **eigentlich** → **un 4** [u(n) sech] || **Eigenter** → **Selbstgol** || **Eigentümer** → **Eegentemer** || **Eigentümer**, **Besitzer** → **Proprietär** || **Eigentümerin** → **Eegentemerin** || **Eigentümerin**, **Besitzerin** → **Proprietärin** || **Besitz**, **Eigentum** → **Besëtz** || **Eigentum** → **Eegentum** → **Proprietéit 1** || **Hetze**, **Eile** → **Hetz** || **Eileiterentzündung** → **Eileiterentzündung** || **Eileiterschwangerschaft** → **Eileiterschwangerschaft** || **eilen** [drängen] → **presséieren 1** || **Eimer** → **Eemer** || **Eimer für Streusalz** → **Streeeemer** || **-einander** → **-enaner** → **-eneen** || **ein Armvoll** → **Äerbel** [en Äerbel] → **Rafecht** [eng Rafecht] || **einäschern** [einen Leichnam] → **anäscheren** || **Einäschung** → **Anäschierung** || **einatmen** → **anootmen 1 2** → **inhaléieren 1** || **ein Auge zudrücken** → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || (auf einem Auge) **sehbehindert sein**, **einäugig sein** → **schiel 1** [schiel sinn] || **baden**, **ein Bad nehmen** → **bueden 2 3** || **Einbahnstraße** → **Einban** || **einbalsamieren** → **abalsaméieren** || **Einband** → **Aband** || **einbauen**, **einsetzen** → **abauen** || **integrieren**, **eingliedern**, **ein-**

bauen → **integréieren 1** || **einsetzen**, **einbauen** → **poséieren 1** || **Einbauküche** → **Abaukichen** || **Einbauschränk** → **Abauschaf** || (mit) **einbegreifen** → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **einbegriffen sein** → **inklusiv** [inklusiv sinn] || **einbehalten** → **abehalten** → **anzéien 4** || (mit) **einberechnen** → **arechnen** [(mat) arechnen] || **einberufen** [eine Versammlung] → **aberuffen** || **einziehen**, **einberufen** → **anzéien 5** || **zusammenrufen**, **einberufen** → **zesummeruffen** || **zitieren**, **einbestellen** → **convoquéieren 2** → **zitéieren 2** || **Einbestellung** → **Convocatioun 2** || **einbetonieren** → **abetonéieren** || **einbeulen**, **anstoßen** → **téitschen 1** || **eingliedern**, **einbeziehen** → **aglidderen** || **einbinden in**, **einbeziehen in** → **abannen 2** [abannen an] || (mit) **einbeziehen in**, (mit) **einbinden in** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || **einbiegen** → **abéien** || **Einbildung** [irrigere Vorstellung] → **Abildung** || **einbinden** [einhüllen, einwickeln] → **abannen 1** || **einbinden in**, **einbeziehen in** → **abannen 2** [abannen an] || (mit) **einbinden in**, (mit) **abezéien** [(mat) abezéien an] || **etwas**, **ein bisschen** → **bëssen** [e bëssen] || **einblenden** → **ablenden** || **Einblick** (in) [Eindruck, Überblick] → **Abléck** [Abléck (an)] || **einbrechen** [mit Gewalt öffnen] → **abriechen 1** || **einbrechen**, **niederreißen** → **abriechen 2** || **einbrechen** [mit Gewalt eindringen] → **abriechen 3** || **einbrechen**, **einstürzen** → **abriechen 4** || **Einbrecher** → **Abriecher** || **Einbrecherin** → **Abriecherin** || **einbrennen** → **abrennen** || **einbringen** [Gewinn] → **abrénge** || **einbringen** [eine Gesetzesvorlage einreichen [eine Anfrage] → **deponéieren 2** || **einbringen** [einen finanziellen Betrag] → **erabréngegen 2** || **einbringen** [die Ernte] → **eraféieren 2** || **einbrocken** [Ärger] → **abrocken** || **Einbruch** [gewaltsames Eindringen] → **Abroch 1** || (wirtschaftlicher) **Einbruch** → **Abroch 2** || **einbuchten**, **ein sperren** → **asetzen 6** || **einstecken**, **einlochen**, **einbuchten** → **astiechen 6** || **einbuddeln** → **abuddelen** || **einbürgern** → **abiergeren 1** || **einbürgern** [die Staatsangehörigkeit verleihen] → **naturaliséieren** || **Einbürgerung** [Verleihung der Staatsangehörigkeit] → **Naturalisatioun** || **Einbuße** → **Abouss** || **Verlust**, **Einbuße** → **Perte 2** → **Verloscht 2** || **einbüßen** → **abéissen** || **einchecken**, **aufgeben** → **anchecken 2** || **einchecken** [abgefertigt werden] → **anchecken 3** || **eincremen** → **acrëmen** || **einreiben mit**, **eincremen mit** → **aschmieren** [aschmieren mat] || **einräumen** [aufhalten, beschränken] → **andämmen** || **eindecken** (mit), **versorgen** (mit) → **andecken 1** [andecken (mat)] || **eindellen**, **verbeulen** → **zerbëlzen** || **eindeutig**, **zweifelsfrei** → **eendeitég** || **haushoch**, **eindeutig** [Niederlage, Sieg] → **haushéich 2** || **eindicken** → **décksen** || **eindrehen** [eine Schraube, eine Glühbirne] → **andréien** || **eindringen** [hineingelangen, einbrechen] → **andréngen** || **einziehen**, **eindringen** [aufgesogen werden] → **anzéien 7** || **eindrücken** [beschädigen] → **andrécken 2** || **Eindruck** [prägende Wirkung, Erinnerung] → **Androck 1** || **Eindruck** [Empfindung, Gedanke] → **Androck 2** || **Eindruck** [im Bewusstsein] → **Effet 2** || **Eindruck** [prägende Wirkung, Erinnerung] → **Impressioun 1** || **Eindruck** [Empfindung, Gedanke] → **Impressioun 2** || **etwas darstellen**, **Eindruck machen** → **presentéieren 6** [gut presentéieren] → **representéieren 3** [gut representéieren] || **Eindruck machen mit** → **aleeën 5** [Éier aleeë mat] || **eine ... Figur machen** [einen ... Eindruck

machen] → **Figur 3** [eng ... Figur maachen] || **eine ... Note** [einen ... Hauch, einen ... Touch] → **Nott 3** [eng ... Nott] || **eine Abkürzung nehmen** → **ofkierzen 2** || eine (ganze) Reihe (von), **eine Anzahl** (von) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || **eine Art**, etwas wie → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || **eine Blinddarmentzündung haben** → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || **eine eingetragene Lebenspartnerschaft eingehen** → **pacsen 2** || **eine** → **eng 1 2 1 2** || **eine feste Beziehung haben** [im Hinblick auf eine Vermählung] → **freien 1** || spucken [beim Sprechen] **eine feuchte Aussprache haben** → **spruddelen 2** || **eine gute Partie machen** → **Partie 4** [eng gutt Partie maachen] || **eine gute Partie sein** → **Partie 5** [eng gutt Partie sinn] || **eine Handbreit** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **eineilig** → **eeneeëg** || **eineinhalb**, anderthalb → **annerhallef** || (k)ein Sterbenswörtchen, (k)ein einziges Wort → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **eine Kniebeuge machen** [als Zeichen der Verehrung] → **knéien 3** || Atem schöpfen, **eine kurze Pause machen** → **erblosen** || **eine laufende Nase haben** → **schnuddelen** || ein Haufen, **eine Menge** → **Wull 2** [eng Wull] || **einem** → **engem 1 2 2 3** || operieren, **eine Militäroperation durchführen** → **operéieren 3** || **eine Münze werfen** → **Frang 3** [de Frang werfen] || **einen Abstand lassen zwischen** [räumlich und zeitlich] → **espacéieren** || **einen Albtraum haben** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || **einen angeschnittenen Schinken vorrätig haben** → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || **einen Ansporn geben** → **nohëllefen 1** || **einen Aufprallunfall haben** → **arennen 2** || **einen Ausweg finden aus**, entschärfen → **deblockéieren 2** || Mist bauen, **einen Bock schießen** → **kommen 22** [eng komme loossen] || **einen Brückentag einlegen** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || **einen Dachschaden haben** [nicht bei Verstand sein] → **ewechnunn** [en Eck ewechnunn] || **einen Dienst erweisen** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || **einen Eid ablegen** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || **einen epileptischen Anfall haben** → **Kränk 4** [an d'Kränk falen] || **einen** → **een 5** → **en 2** || vereinen, **einen**, vereinigen → **vereenen** || **einen Frosch im Hals haben** → **Krazert 2** [e Krazert am Hals hunn] || **einen Gähnanfall haben** → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || **einen Gang einlegen** → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || einen Gemüsegarten einsäen, **einen Gemüsegarten einpflanzen** → **amaachen 4** [e Gaart amaachen] || **einen Gemüsegarten einsäen**, einen Gemüsegarten einpflanzen → **amaachen 4** [e Gaart amaachen] || **einengen**, einschränken → **anengen** || **einen heben** → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] || **einen heben**, einen kippen → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **einen heben gehen** → **prosten 2** [ee proste goen] || **einen in der Krone haben** → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] → **unhunn 3** [eng unhunn] || einen heben, **einen kippen** → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || einen Klaps geben, **einen Klaps bekommen** [auf den Hintern] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **einen Klaps geben**, einen Klaps bekommen [auf den Hintern] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **einen leichten elektrischen Schlag erhalten** → **diksen 3** [eng gedikst kréien] →

wéitschen 2 [eng gewéitscht kréien] || nachnehmen, **einen Nachschlag nehmen von** → **nohuelen 2** || einen Witz reißen, **einen Scherz machen** → **kommen 23** [eng komme loossen] || **einen Schlusstrich ziehen** (unter) → **Schlusstréich** [e Schlusstréich zéien (ënner)] || **einen Schmolmund machen** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **einen Sitzplatz zuweisen** → **placéieren 1** || Unfug anstellen, (jemandem) **einen Streich spielen** → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || **einen trinken** → **duuschten** [een duuschten] || verunglücken, **einen Unfall haben** → **veronglécken** || **einen Verkehrsunfall haben** → **bäigoen** || **einen Witz reißen**, einen Scherz machen → **kommen 23** [eng komme loossen] || ausfallen, **eine Panne haben** → **futtifueren 2** || **eine Prise**, ein wenig → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || verschrauben, **eine Rast einlegen** → **raschten 2** || **eine Reihe** (von) [eine größere Anzahl (von)] → **Partie 2** [eng Partiel] || **eine** (ganze)**Reihe** (von), eine Anzahl (von) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || **einer** → **een 3** → **enger 1 2 1 2** || **einerlei sein**, egal sein → **eendunn 1** [eendu sinn] || **einerseits ...**, **andererseits** → **anersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || **eines** → **eent 1 2** → **enges 1 2 1 2** || **eine Spur**, ein klein wenig → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] → **Onz 2** [eng Onz] || **eine Spur**, ein wenig → **Soupçon 2** [e Soupçon] || **eine Spur** [eine kleine Menge, ein wenig] → **Spuer 7** [eng Spuer] || **eine Spur**, ein klein wenig → **Tick 4** [en Tick] || **eine Städtepartnerschaft schließen** → **jumeléieren** || **eine Szene machen** → **Zeen 3** [eng Zeen maachen] || wählen, **eine Wahl treffen** → **wielen 3** || **eine Weile** [eine gewisse Zeitspanne] → **Strapp 1** [e Strapp] || **eine Weile** → **Weil 1** [eng Weil] || **eine Weile**, ein Weilchen → **Zäitchen 2** || bescheiden, **einfach** → **bescheiden 4** || **einfach** [leicht] → **einfach 1** || **einfach** [schlicht, bescheiden] → **einfach 2** || **einfach** [nicht doppelt] → **einfach 3** || **einfach** → **einfach 1** || **einfach**, leicht → **gutt 1** || **simpel**, **einfach** → **simpel 1** || **einfädeln** [einen Faden, eine Nadel] → **amaachen 2** || **einfahren** [ein Fahrzeug] → **arodéieren** || Zufahrt, **Einfahrt** → **Afaat** || **einfallen**, einstürzen → **afalen 1** || **einfallen** [Gedanke] → **afalen 2** || **einfallen**, einmarschieren → **amarschéieren 2** || **einfallen** [Gedanke] → **bäifalen** || **Einfall**, Einmarsch → **Amarsch 2** || **ein** → **een** → **en 1 3 4** || **Einfaltspinsel** → **Chrëschtkëndchen 4** || Dummkopf, **Einfaltspinsel** → **Eefalt 1** || **Einfamilienhaus** → **Eefamiljenhaus** || **einfangen** [ein Tier] → **afänken 1** || **einfangen**, darstellen [einen Eindruck] → **afänken 2** || **einfetten**, einölen, schmieren → **afetten** || **einflechten** [(in) [ein]fließen lassen (in)] → **ënnerbréngen 3** [ënnerbréngen (an)] || **einflößen**, verabreichen [eine Arznei] → **aginn 1** || **einflößen** [ein Gefühl] → **andreiwien 2** || **Einfluss** [Macht] → **Afloss 1** || **Einfluss** [Einwirkung] → **Afloss 2** → **Influenz** || **Einfluss nehmen auf** → **awierken** [awierken op] || eintreiben, **einfordern** → **andreiwien 1** || **einfordern**, geltend machen → **revendiquéieren** || **einfrieren**, tiefgefrieren → **afréieren 1** || **einfrieren** [blockieren, sperren] → **afréieren 2** || blockieren, **einfrieren** → **blockéieren 3** || **einfügen** → **afügen** || einsetzen, **einfügen** → **asetzen 1** || **einführen** [den Gebrauch] → **aféieren 1** || **einführen** [vertraut machen] → **aféieren**

2 || **einführen** [hineinschieben] → **aféieren 3** || **einführen** (in) [einweisen (in)] → **initiieren 1** [initiieren (an)] || **Einführung**, Verbreitung → **Aféierung 1** || **Einführung**, Einleitung → **Aféierung 2** || **Einführung**, Einleitung [Worte, Text] → **Aleedung** || **Einführung** [Einweisung] → **Initiatioun** || **ein für alle Mal**, endgültig → **ee fir allemol** || endgültig, **ein für alle Mal** → **zerguttst** [fir zerguttst] || Zugang, Zufahrt, **Eingang** [Weg] → **Accès 1** || **Eingang** [Eingangsbereich] → **Agang** || **Eingang**, Eingangsbereich → **Entrée 1** || Zugang, **Eingang** → **Zougang 1** || Eingang, **Eingangsbereich** → **Entrée 1** || **eingeben** [digitale Daten] → **aginn 2** || **eingebildet** → **agebild** || **eingebildet**, von sich eingenommen → **vermengt** || **eingehen auf** [sich auseinandersetzen mit] → **agoen 4** [agoen op] || **eingehen** → **agoen 1** || **eingehen**, einlaufen [beim Waschen] → **agoen 3** || **eingehen**, verenden → **agoen 5** || **eingehen** [sterben] → **futtigou 3** || **eingeholt haben** [erreicht haben] → **erémhunn 2** || Eingemachtes(s), **Eingekochtes(s)** → **Agemaachtes** || **eingeladene Gästin** → **Invitée** || **eingeladener Gast** → **Invité** || (ins Krankenhaus) **eingeliefert werden** → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || **Eingemachtes(s)**, **Eingekochtes(s)** → **Agemaachtes** || **eingenommen sein** → **ageholl** [ageholl si vun] || **eingeschaltet bleiben**, in Betrieb bleiben, weiterbrennen → **ubleiwen** || **eingeschaltet haben** → **unhunn 2** || an sein, **eingeschaltet sein**, angezündet sein → **un 1** [u sinn] || **eingeschneit** → **ageschneit** || (körperlich) **eingeschränkt** → **gehandicapt** || **ingeschriebener Brief** → **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] || **ingeschrieben**, eingetragen → **ageschriwwen 1** || verschüchtert, **ingeschüchtert** → **verschotert** || **Eingeständnis** → **Ageständnes** || **eingestehen** → **agestoen** || bekennen, **eingestehen** → **bekennen 1** || eingeschrieben, **eingetragen** → **ageschriwwen 1** || Gedärme, **Eingeweide** → **Geträips** || **eingezäunte Weide** → **Perch** || **eingezogene Decke**, abgehängte Decke → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **eingleisig** [Bahnstrecke] → **eegleiseg** || **eingliedern**, einbeziehen → **aglidderen** || integrieren, **eingliedern**, einbauen → **integrieren 1** || **eingreifen**, einschreiten → **intervenieren 1** → **wieren 1** || **eingreifen** (in) [sich einmischen] → **agräifen** [agräifen (an)] || sich einschalten (in), **eingreifen** (in) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **eingreifen in** → **fuschen 3** [fuschen an] || **eingrenzen** [beschränken] → **agrenzen** || **Eingriff** [Einmischung] → **Agrëff 1** || **Eingriff**, Einschreiten → **Interventioun 1** || (medizinischer) **Eingriff** → **Agrëff 2** || **ein gutes Stück** [viel] → **Strapp 4** [e gudde Strapp] || gut auskommen mit, **ein gutes Verhältnis haben mit** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **ein gutes Verhältnis pflegen mit** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || **ein gutes Wort einlegen für**, eintreten für → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] || **einhalten**, festhalten → **akrämpen 1** || **einhalten**, beachten → **anhalen 1** || **einhalten**, beibehalten → **anhalen 2** || **Einhalt gebieten** → **ophëllefen 2** || einschlagen, **einhängern** → **aschloen 1** || **einhängen** [befestigen] → **anhängen 1** || **ein Hauch** (von) [eine Spur (von)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **einhauen** [einschlagen] → **anhaen** || **ein Haufen**, eine Menge → **Wull 2** [eng Wull] || **ein Haufen** (von) → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **einheimisch**, inländisch, heimisch → **einheimesch** || **einheiraten** → **abestueden** [abestuet ginn] || **Einheit** [Ganzes] → **Een-**

heet 1 || **Einheit** [Einsatzgruppe] → **Eenheet 2** || Entität, **Einheit** [Abteilung] → **Entitéit 1** || **Einheit**, Stück → **Unitéit 2** || **Einheit** [Einsatzgruppe] → **Unitéit 3** || **einheitlich** [gleich] → **eenheetlech** || **einholen** [erreichen] → **erémkréien 2** || **Einhorn** → **Einhorn** || viel(e), **einige(s)** → **jett** [(eng) jett] || **einigermaßen** [halbwegs] → **eenegermoossen** || **Einigkeit** → **Eenegkeet** || (sich) **einig sein** [einer Meinung sein] sich einigen → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **Einigung**, Übereinkunft → **Eenegung** || **einkalkulieren** → **akalkuléieren** || **einkassieren** [Geld] → **akasséieren** || **Einkäufe** → **Kommissioun 2** || **einkaufen** [im Großhandel] → **akafen 1** || **einkaufen** [im Einzelhandel] → **akafen 2** || **einkaufen** → **akafen 3** || Shopping, Shoppen, **Einkaufen** → **Shopping** || **Einkauf** [Abteilung eines Unternehmens] → **Akaf 2** || **Einkaufsgutschein** → **Akafs bong** || **Einkaufskorb** [eines Geschäfts] → **Akafskierfchen 2** || **Einkaufskorb**, **Einkaufstasche** → **Akafskuurf** || **Einkaufsliste** → **Akafslëscht** || **Einkaufsnetz** → **Filet 1** || **Einkaufspreis** → **Akafspräis** || **Einkaufsstraße** → **Akafsstrooss** || **Einkaufskorb**, **Einkaufstasche** → **Akafskuurf** || **Einkaufstüte**, **Einkaufstasche** → **Akafstut** || **Einkaufstasche** [Behälter] → **Kuerf 3** || **Einkaufstüte**, **Einkaufstasche** → **Akafstut** || **Einkaufswagen** → **Akafswenchen** || **Einkaufswagen**, **Caddie** → **Caddie** || **Einkaufswagen** → **Weenchen 3** || **Einkaufswagenpflicht** [Eindämmungsmaßnahme] → **Caddieflicht** || **Einkaufszentrum** [Unternehmen] → **Akafszenter 1** || **Einkaufszentrum** [Gebäude] → **Akafszenter 2** || **Einkaufszentrum**, Shoppingcenter [Unternehmen] → **Shoppingzenter 1** || **Einkaufszentrum**, Shoppingcenter [Gebäude] → **Shoppingzenter 2** || **Einkaufszettel** → **Akafsziedel** || **einkellern** → **akellern** || **einklappen** → **aklappen 2** → **eraklappen 1** || **einkleben** [in ein Album] → **apechen** || **einkleiden** [mit Kleidern ausstatten] → **akleeden 1** || eine Spur, **ein klein wenig** → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || **ein klein wenig** → **Iddi 4** [eng Iddi] || eine Spur, **ein klein wenig** → **Onz 2** [eng Onz] → **Tick 4** [en Tick] || **einkleistern** → **papen** || **einklemmen** [festklemmen] → **aklemmen** || einschlagen, **einklopfen** → **aklappen 1** || **einkochen** [haltbar machen] → **akachen 1** || **einkochen**, reduzieren → **reduzéieren 3** || **einkochen lassen** [dickflüssiger werden lassen] → **akachen 2** [akache loossen] || **Einkommen** → **Akommes** → **Revenu** || **einkreisen** [eingrenzen] → **akreesen** || Mittel, Geldmittel, **Einkünfte** → **Ressource 2** || **einladen** [bitten zu kommen] → **alueden 1** || **einladen**, verladen → **alueden 2** || **einladen** [bitten zu kommen] → **invitéieren** → **ruffen 5** || **Einladung** [Bitte, Aufforderung] → **Aluedung 1** || **Einladung** [Einladungsschreiben] → **Aluedung 2** || **Einladung** [Bitte, Aufforderung] → **Invitatioun 1** || **Einladung** [Einladungsschreiben, Einladungskarte] → **Invitatioun 2** || (offizielle) **Einladung** → **Convocatioun 1** || **Einlage** [im Schuh] → **Einlag 1** || **Einlage** [Zwischenspiel] → **Einlag 2** || **einlagern** → **aleeën 7** || **einlassen** [einlaufen lassen] → **aloossen 1** || **einlassen** [Zutritt gewähren] → **aloossen 2** || **eingehen**, **einlaufen** [beim Waschen] → **agoen 3** || **einlaufen**, ankommen → **alafen** || **einlaufen** [Schuhe] → **antrëppelen** || **einlaufen**, ankommen → **erulafen 3** || **Einlauf**, **Klistier** → **Lavement** || **einläuten**, einleiten → **alauden** || im Überfluss leben, **ein Leben im Überfluss** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e

Liewen am Floribus || zeitlebens, **ein Leben lang** → **zäitliwens** || **einlegen** [hineinlegen] → **aleeën 1** || **einlegen** [eine Pause, eine Gedenkminute] → **aleeën 2** || **einlegen** [einen Gang] (an)ziehen [die Bremse] → **amaachen 6** || einläuten, **einleiten** → **alauden** || **einleiten** [in die Wege leiten] → **aleeden 1** || **einleiten** [eröffnen] → **aleeden 2** || Einführung, **Einleitung** → **Aféierung 2** || Einführung, **Einleitung** [Worte, Text] → **Aleedung** || **einlenken** [nachgeben] → **alenken** || **einleuchten** → **aliichten** || einstecken, **einlochen**, einbuchten → **astiechen 6** || **einloggen** [anmelden] → **aloggen** || **einlösen** [umtauschen] → **aléisen 1** || **einlösen** [ein Versprechen] → **aléisen 2** || **einmachen** → **amaachen 1** || **Einmachglas** → **Amaachglas** → **Bokal** || **einmal** [ein einziges Mal] → **eemol 1** || **einmal**, mal [irgendwann] → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **einmalig**, außergewöhnlich → **eemoleg** || **Einmarsch**, Einzug → **Amarsch 1** || Einfall, **Einmarsch** → **Amarsch 2** || einziehen, **einmarschieren** → **amarschéieren 1** || einfallen, **einmarschieren** → **amarschéieren 2** || **einmauern** [einschließen] → **amauern 1** || **einmauern** [verankern] → **amauern 2** || **ein Muss sein** → **Mussesach** [eng Mussesaach sinn] || **Einnahme** [Erlös] → **Recette 1** || **einnehmen** [Arzneimittel] → **anhuelen 1** || **einnehmen**, erobern → **anhuelen 3** || **einnehmen** [eine Haltung, einen Standpunkt] → **anhuelen 4** || **einnehmen** [Geld] → **erakréien 1** || nehmen, **einnehmen** [Arzneimittel] → **huelen 5** || **einnicken** → **annäipen** → **antopen** → **entnäipen** → **enttopen** || einfetten, **einölen**, schmieren → **afetzen** || **ein ordentliches Stück** [ziemlich viel] → **Krack 3** [le gudde Krack] || **einordnen**, einsortieren → **aklasséieren** || **ein paarmal** → **e puermol** || **ein Paar werden**, heiraten → **kréien 12** || **einpacken**, verpacken → **apaken 1** || **einpacken**, aufhören (müssen) → **apaken 2** || einstecken, **einpacken**, mitnehmen → **astiechen 3** || einwickeln, **einpacken** → **awéckelen 1** || **einparken** → **aparken 1 2** || eintrichtern, **einpauken** → **antrotieren** || **einpennen** → **apennen** || **einplanen** → **aplängen** [mat] aplängen → **apogrammieren 1** || **einprogrammieren** → **apogrammieren 2** || **einquartieren** → **aquartieren** || **ein Rad schlagen** [Pfau] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || **einrahmen** → **arummen** || einspringen, einschnappen, **einrasten** → **asprangen 1** || **einrasten lassen** → **amaachen 5** || **einrauchen** [eine Pfeife] → **ufémmen** || **einräumen** [an seinen Platz] → **araumen 1** || **einräumen**, zubilligen → **araumen 2** || **einräumen** [Gegenstände] → **rangéieren 1** || zugeben, **einräumen** → **zouginn 1** || **einreden auf** → **arieden 2** [arieden op] || **einreden** → **arieden 1** || **einreiben mit** → **areiwen 1** [areiwe mat] || **einreiben mit**, eincremen mit → **aschmieren** [aschmiere mat] || **einreichen** → **areechen** || einbringen [eine Gesetzesvorlage] **einreichen** [eine Anfrage] → **deponéieren 2** || **einreichen** → **eraginn 2** → **erareechen 2** || **ein Reichtum an** [eine Menge von, eine Fülle von] → **Rächtum 3** [le Rächtum un] || **Einreise** → **Arees** || **einreisen** → **areesen** || **Einreisestopp** → **Areesstopp** || **Einreiseverbot** → **Areesverbuot** || **einreißen**, um sich greifen → **arässen 2** || (am Rand leicht) **einreißen** → **arässen 1** || **einrenken** [ein Gelenk, einen Knochen] → **arenken 1** || bereinigen, **einrenken** → **arenken 2** || **einrennen** [zerstören] → **arennen 1** || **einrichten**, anlegen, umgestalten → **amenagéieren** || **einrichten**, gestalten, ausstat-

ten → **ariichten 1** || ausstaffieren, **einrichten** → **ausstafféieren 1** || **Einrichtung** [Schaffung] → **Amenagement 1** || Anlage, **Einrichtung** [für Sport, Industrie] → **Anlag 3** || **Einrichtung**, Möbel, Inneneinrichtung → **Ariichtung 1** || **Einrichtung**, Ausstattung, Vorrichtung → **Ariichtung 2** || **Einrichtung**, Struktur → **Entitéit 2** || Institution, **Einrichtung** → **Struktur 3** || **einritzen** → **arétzen** || **einrücken** [einen Textteil] → **eraréckelen 2** || **einsacken**, einstreichen, einstecken [Geld, Gewinne] → **asäckelen** || **einsalzen** → **asolperen** || pökeln, **einsalzen** → **solperen** || **einsam** [allein, verlassen] → **einsam 1** || **einsam** [abgegeben] → **einsam 2** || **einsammeln** → **asammelen** → **ophiewen 2** || zusammenraffen, **einsammeln** → **zesummerafen** || **einsatzbereit** → **asazbereet** || **einsatzfähig** → **asazfäeg** || **Einsatz**, Engagement → **Asaz 1** || **Einsatz** [durch Einsatzkräfte] → **Asaz 2** || **Einsatz**, Anwendung [Gebrauch] → **Asaz 3** || **Einsatz** [Spiel, Wette] → **Asaz 4** || **Einsatz** [eines Orchesters, eines Sängers, eines Musikers] → **Asaz 5** || **Einsatz** [eingenähtes Stück] → **Asaz 6** || **Einsatz** [auswechselbarer Teil] → **Asaz 7** || **Einsatz**, Engagement → **Engagement 1** || **Einsatz** [Spieleinsatz, Wetteinsatz] → **Mise** || scannen, **einscannen** → **scannen** || **einschalten** [in Betrieb setzen] → **aktivéieren** || **einschalten**, anschalten → **aschalten 1** || **einschalten**, hinzuziehen → **aschalten 2** || einsetzen, **einschalten** [hinzuziehen] → **asetzen 2** || **einschalten** [in Gang bringen] → **umaachen 2** || starten können, **einschalten können** → **ukréien 3** || **einscharen** [scharrend eingraben] → **aschären** || **einschätzen**, abschätzen, bewerten → **aschätzen** || **Einschätzung**, Beurteilung → **Appreciatioun** || **Einschätzung** → **Aschätzung** || **einschenken**, ausschenken → **erausschédén** || **einschicken**, einsenden → **aschécken** || einsenden, **einschicken** → **eraschécken 2** || **einschlafen** [in Schlaf sinken] → **aschlofen** → **entschlofen 1** || **einschlafen** [gefühllos werden] → **entschlofen 2** || **einschläfern** [schläfrig machen] → **aschléiferen 1** || **einschläfern**, anästhesieren, narkotisieren → **aschléiferen 2** || **einschläfern** [töten] → **aschléiferen 3** → **picken 3** || **einschlagen**, einklopfen → **aklappen 1** || **einschlagen**, einhämmern → **aschloen 1** || **einschlagen** [zertrümmern] → **aschloen 2** || **einschlagen**, wählen [eine Richtung] → **aschloen 3** || **einschlagen** [Blitz, Geschoss] → **aschloen 4** || **einschlagen**, schlagen (gegen) → **schloen 12 17** || **Einschlag** [eines Geschosses] → **Aschlag 1** || **Einschlag**, Anteil, Merkmale → **Aschlag 2** || **einschleusen** → **aschleisen** || **einschließen** [einbeziehen] → **aschléissen** || einsperren, **einschließen** → **aspären 1** || inklusive, **einschließlich** → **inklusiv** || **einschließlich** [Datum] → **mat 2** [nach mat] || Speichellecker, Kriecher, **Einschmeichler**, Bauchpinseler → **Paltongszéier** || **einschmelzen** → **aschmélzen** || einspringen, **einschnappen**, einrasten → **asprangen 1** || **Einschnitt** [Zäsur] → **Aschnött 1** || **Einschnitt** [Beeinträchtigung] → **Aschnött 2** || einengen, **einschränken** → **anengen** || **einschränken**, beschränken → **aschränken 1** || **einschränken**, begrenzen → **limitéieren 1** || reduzieren, verringern, **einschränken** → **reduzéieren 1** || **Einschränkung** [Beschränkung] → **Aschränkung** || **Einschränkung**, Begrenzung → **Limitatioun** || **Einschränkung** [Beschränkung] → **Restriktioun** || **einschrauben** → **aschrauwen** || **einschreiben**, eintragen → **aschreiwén**

1 || **Einschreiben** [eingeschriebener Brief] → **Recomandé** || Eintragung, **Einschreibung**, Immatrikulation → **Aeschreibung** → **Inscriptioun** || eingreifen, **einschreiten** → **intervenieren 1** → **wieren 1** || Eingriff, **Einschreiten** → **Interventioun 1** || **einschüchtern** → **aschüchteren** → **intimidieren** || **einschulen** → **scolariséieren** || **einsehen**, begreifen → **agesinn 1** || **einsehen**, zugestehen → **agesinn 2** || **einseifen** [mit Seife einreiben] → **aseefen 1** || **einseifen**, leimen, hereinlegen → **aseefen 2** || **einseitig** [nur eine Seite betreffend] → **eesäiteg 1** || **einseitig** [parteiisch] → **eesäiteg 2** || **einseitig** [begrenzt] → **eesäiteg 3** || **Einseitigkeit** → **Eesäitegkeet** || **einschicken**, **einsenden** → **aschécken** || **einsenden**, **einschicken** → **eraschécken 2** || **einbauen**, **einsetzen** → **abauen** || **einsetzen**, **einfügen** → **asetzen 1** || **einsetzen**, **einschalten** [hinanziehen] → **asetzen 2** || **einsetzen** [lernen] → **asetzen 3** || **einsetzen** [gebrauchen, verwenden] → **asetzen 4** || **einsetzen**, (plötzlich) **beginnen** → **asetzen 7** || **einspannen**, **einsetzen** [beanspruchen] → **aspanen 2** || **investieren**, **einsetzen**, **aufwenden** → **investieren 2** || **einsetzen**, **einbauen** → **posieren 1** || **anlaufen**, **einsetzen**, **beginnen** → **ulafen 3** || **anlegen**, **aufsetzen**, **einsetzen** → **undoen 2** || **eins** → **eent** || **Eins** [Ziffer] → **Eent** || **Eins** [Spielkarte, Würfel] → **Eentchen 2** || **Eins** [Schulnote] → **Eins** || **Einsicht** [in Akten] → **Asiicht** || **einsickern** → **asickeren** || **Einsiedler** → **Einsiidler** || **Einsiedlerin** → **Einsiidlerin** || **einsinken**, **versinken** → **agoen 2** || **einsitzen** [im Gefängnis] → **asätzen** || **einordnen**, **einsortieren** → **aklassieren** || **einspannen** [ein Gerät, ein Werkstück] → **aspanen 1** || **einspannen**, **einsetzen** [beanspruchen] → **aspanen 2** || **einbuchen**, **einsperren** → **asetzen 6** || **einsperren**, **einschließen** → **aspären 1** || **einsperren**, **inhaftieren** → **aspären 2** || **einsprachig** → **eesprooheg** || **einspringen**, **einschnappen**, **einrasten** → **asprangen 1** || **einspringen für** → **asprangen 2** [asprange fir] || **einspritzen** [unter Druck] → **asprätzen** → **injektieren** || **Einspritzung** [eines Verbrennungsmotors] → **Asprätzung** → **Injektion** || **Einspruch**, **Berufung** → **Recours** || **einstanzen** → **astanzen** || **einsacken**, **einstreichen**, **einstecken** [Geld, Gewinne] → **asäckelen** || **hineinstecken**, **einstecken** → **astiechen 2** || **einstecken**, **einpacken**, **mitnehmen** → **astiechen 3** || **einstecken**, **hinnehmen müssen**, **wegstecken** → **astiechen 4** || **einstecken**, **einstreichen** [Geld, Gewinne] → **astiechen 5** || **einstecken**, **einlochen**, **einbuchen** → **astiechen 6** || **einstecken** [hinnehmen, ertragen] → **huelen 14** || **kassieren**, **einstecken**, **einstreichen** → **kassieren 1** || **Einstecktuch** → **Poschett 1** || **einstehen für**, **geradestehen für** → **astoen** [astoe fir] || **einsteigen** [in ein Fahrzeug] → **eraklammen 2** || **einsteigen** [in ein Unternehmen] → **eraklammen 3** || **Einsteinium** [chemisches Element] → **Einsteinium** || **einstellen**, **anstellen** → **astellen 1** || **einstellen** [ein Gerät] → **astellen 2** || **einstellen**, **beauftragen** → **engagieren 1** || **programmieren**, **einstellen** → **programmieren 3** || **einstellen** [ein Gerät] → **reglieren** || **anstellen**, **einstellen** [Arbeitskräfte] → **ustellen 2** || **Einstellung** [von Arbeitskräften] → **Aststellung 1** || **Einstellung**, **Haltung** → **Aststellung 2** || **Einstellung** [Justierung] → **Aststellung 3** || **Einstellung**, **Option** [einer Software] → **Aststellung 4** || **Haltung**, **Einstellung** → **Attitud** || **Option**, **Einstellung** [einer Software] → **Optioun 5** || **Anstellung**, **Einstellung** → **Ustellung**

1 || (k)ein **Sterbenswörtchen**, (k)ein einziges Wort → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || (musikalischer) **Einstieg** → **Virspill 1** || früher, ehemalig, **einstig** → **fréier** || **einstimmen auf** → **astämmen 1** [astämmen op] || **einstimmen** [in den Gesang] → **astämmen 2** || **einstimmig** [Musik] → **eestämmeg 1** || **einstimmig** [einnützig, ohne Gegenstimme] → **eestämmeg 2** || **einstimmig** → **unanime** || **Einstimmigkeit** → **Eestämmegkeet** → **Unanimitéit** || **einstoßen**, **durchstoßen** → **astoussen** || **einsacken**, **einstreichen**, **einstecken** [Geld, Gewinne] → **asäckelen** || **einstecken**, **einstreichen** [Geld, Gewinne] → **astiechen 5** || **kassieren**, **einstecken**, **einstreichen** → **kassieren 1** || **ein Stück**, **ein wenig** → **Krack 2** [e Krack] || **einstudieren** [einüben] → **astudieren** || **einstufen** → **astufen** || **einbrechen**, **einstürzen** → **abriechen 4** || **einfallen**, **einstürzen** → **afalen 1** || **tunken**, **eintauchen** → **zappen 1** || **einteilen**, **aufgliedern** → **andeelen** || **einteilen** [in Klassen, in Kategorien] → **klassifizieren** || **Einteilung**, **Gliederung** → **Andeelung** || **Einteilung** [in Klassen, in Kategorien] → **Klassifikatioun** || **eintippen** → **antippen** || öde [langweilig] **eintönig** → **latzeg** || **eintragen** [aufschreiben, verzeichnen] → **androen** || **einschreiben**, **eintragen** → **aschreiwien 1** || **eintragen** [registrieren] → **enregistrieren 1** || **Eintragung**, **Einschreibung**, **Immatrikulation** → **Aeschreibung** → **Inscriptioun** || **eintreffen**, **eintreten** [sich bestätigen] → **antreffen** || **eintreiben**, **einfordern** → **andriewen 1** || **eintreffen**, **eintreten** [sich bestätigen] → **antreffen** || **eintreten**, **sich ereignen**, **geschehen** → **anrieden 1** || **eintreten** [gewaltsam öffnen] → **anrieden 3** || **ein gutes Wort einlegen für**, **eintreten für** → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] || **eintreten für** → **anrieden 2** [anriede fir] || **einrichten** [beibringen] → **anriichtener** || **einrichten**, **einpacken** → **antroteren** || **Eintritt** [Zutritt, Eintrittsgeld] → **Entrée** || **Eintrittskarte**, **Fahrkarte** → **Billjee** || **Eintrittskarte** → **Entrée 2** || **Eintrittskarte**, **Fahrkarte** → **Ticket 1** || **festkleben** (an), **eintrocknen** → **upapen 2** [upapen (un)] || **eintrudeln** → **spadsieren 2** [spadsiert kommen] → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **einundachtzig** → **eenanachtzeg** || **einundachtzigste** → **eenanachtzegst** || **einunddreißig** → **eenandrésseg** || **einunddreißigste** → **eenandréssegst** || **einundfünfzig** → **eenafofzeg** || **einundfünfzigste** → **eenafofzegst** || **einundneunzig** → **eenannonzeg** || **einundneunzigste** → **eenannonzegst** || **einundsechzig** → **eenasechzeg** || **einundsechzigste** → **eenasechzegst** || **einundsiebzog** → **eenasiwenzeg** || **einundsiebzogste** → **eenasiwenzegst** || **einundvierzig** → **eenavéierzeg** || **einundvierzigste** → **eenavéierzegst** || **einundzwanzig** → **eenanzwanzeg** || **einundzwanzigste** → **eenanzwanzegst** || **Einvernehmen**, **Verständnis**, **Auskommen** → **Entente 1** || **kollegial**, **einvernehmlich** → **kollegial** || **einverstanden sein** → **mat 4** [mat sinn] || **einverstanden sein** (mit) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || **Einverständnis** [Zustimmung] → **Averständnes** || **Einverständnis**, **Zustimmung** → **Jowuert 1** || **einwachsen** [Nagel] → **awuessen** || **Einwanderer** → **Awanderer** || **Einwanderin** → **Awanderin** || **einwandern** → **awandern** → **immigrieren** || **Einwanderung** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **Einwanderungsgesetz** → **Awanderungsgesetz** → **Immigratiounsgesetz** || **Einwanderungsland** → **Awanderungsland** → **Immigra-**

tionsland || Einwand → Awand → Objektion || tadellos, einwandfrei → irrefragabel || einwechseln [einen Spieler] → awiesselen || einweichen → aweechen || einweihen [ein Bauwerk, ein Monument] → aweien 1 → inauguriere || einweihen in → aweien 2 [aweien an] || Einweihung [offizielle Feier] → Aweigung → Inauguration || ein Weilchen → Weilchen [leng Weilchen] || eine Weile, ein Weilchen → Zäitchen 2 || ein weiter Weg → Strapp 2 [e Strapp] || ein Stück, ein wenig → Krack 2 [e Krack] || eine Prise, ein wenig → Pouz [leng Pouz] → Pris 2 [leng Pris] || eine Spur, ein wenig → Soupçon 2 [e Soupçon] || einwerfen [einen Brief, eine Münze] → ageheien 1 || einwerfen [zertrümmern] → ageheien 2 || einwerfen [einen Ball] → ageheien 3 || einwerfen [zertrümmern] → aschëissen 1 || einwerfen [einen Brief, eine Münze] → awerfen 1 || einwerfen [zertrümmern] → awerfen 2 || einwerfen [ins Spielfeld] → awerfen 3 || einwickeln, einpacken → awäckelen 1 || einwickeln, um den Finger wickeln → awäckelen 2 || Einwilligung → Awëllegung || Einwohner → Awunner || Gebietsansässiger, Einwohner → Resident 1 || Einwohnerin → Awunnerin || Gebietsansässige, Einwohnerin → Residente 1 || Einwohnermeldeamt, Bürgeramt → Populationsbüro || Einwohnerzahl → Awunnerzuel || Einwurf [im Ball-sport] → Aworf || (Beiträge) einzahlen → abezuelen 1 2 → cotiséieren || Einzahl, Singular → Einzal || Singular, Einzahl → Singulier || Einzahlung [eines Geldbetrags] → Versement || einzäumen → amaachen 3 → anzénken || einzeichnen, hineinzeichnen → anzeechnen 1 || Einzelfall → Eenzelfall || Einzelhandel → Eenzelhandel || Einzelhandelsverband → Geschäftsverband || Einzelheit → Eenzelheet → Prezisioun 1 || Einzelkind → Eenzelkind || einzelne [vereinzelte] → eenzel 2 || einzeln [für sich allein] → eenzel 1 || einzeln, für sich, alleine → fir 11 [fir sech] || einzeln, vereinzelte → vereenzelt || (seltenes) Einzelstück → Eenzelstéck 2 || Einzelteil → Eenzelstéck 1 || einementieren → anzementéieren || einziehen, einmarschieren → amarschéieren 1 || einziehen, erheben [Steuern] → anzéien 1 || einziehen, beschlagnehmen → anzéien 2 || einziehen, einberufen → anzéien 5 || einziehen [einen Körperteil] → anzéien 6 || einziehen, eindringen [aufgesogen werden] → anzéien 7 || einziehen [in eine Unterkunft] → aplénneren || einziehen [nach innen ziehen] → eranzéien 1 || einziehen [in eine Wohnung] → eraplénneren || einzigartig [bemerkenswert] → eenzegaarteg 1 || einzigartig [einmalig] → eenzegaarteg 2 || einzig → eenzeg || einzig und allein → eenzeg [eenzeg an eleng] || Studio, Einzimmerwohnung → Studio 3 || Einmarsch, Einzug → Amarsch 1 || Tanzfläche, Eisbahn → Pist 2 || Eisbär, Polarbär → Äisbier || Eisberg → Äisbiereg || Eischen → Äischen || Eisch → Äisch || Eisenbahnbrücke → Eisebunnbréck || Eisenbahner → Eisebunner || Fahrkarte, Eisenbahnfahrkarte → Zuchbilljee || Zuchticket || Eisenbahn [Verkehrsmittel] → Eisebunn 1 || Eisenbahn [Eisenbahngesellschaft] → Eisebunn 2 || Bahn, Eisenbahngesellschaft → Bunn 1 || Eisenbahngesellschaft → Eisebunnsgesellschaft || Eisenbahnhaltesignal → Diks 1 → Scheif 3 || Eisenbahnschwelle → Eisebunnsschwell || Eisenbahnstrecke → Eisebunnstreck || Zuchstreck || Waggon, Eisenbahnwagen → Waggon || Eisenbahnwagen → Eise-

bunnswaggon || Eisenborn → Eesebuer || Eisen [chemisches Element] → Eisen 1 || Eisen [Spurenelement] → Eisen 2 || Eisen [Metall] → Eisen 3 || Eisengeländer → Eisegelänner || eisenhaltig → eisenhaltig || Eisenkette → Eiseketten || Eisenkraut, Verbene → Eisekraut → Werbeen || Eisenmangel → Eise-mangel || Eisente → Äisint || Eisentür → Eiseindier || Eisen- und Haushaltwarenhandlung → Quincallerie || Kloben, eiserner Wandhaken → Kluef 1 || eisern [aus Eisen] → eisen 1 || eisern [unerschütterlich] → eisen 2 || Eis [gefrorenes Wasser] → Äis || Eis [Speiseeis] → Glace 1 || Eisgang → Äisgang || Eisheilige → Äishelleg || Eisheiliger → Äishellegen || Eishockey → Äishockey || eisig, eiskalt [sehr kalt] → äiseg 1 || eisig, abweisend → äiseg 2 || eisig, eiskalt [sehr kalt] → äiseg 1 || eiskalt [sehr kalt] → äiskal 1 || eiskalt [Kälte spürend] → äiskal 2 || eiskalt, gefühlkalt → äiskal 3 || Eiskunstläufer → Äiskonschtleefer || Eiskunstläuferin → Äiskonschtleeferin || Eiskunstlauf → Äiskonschtlaf || Eislaufbahn, Schlittschuhbahn → Äispist || Eisregen → Glézt || Eisschicht → Äisschicht || Eistaucher → Äisdaucher || Eistee [Getränk] → Icetea 1 || (Glas) Eistee → Icetea 2 || Eisvogel → Äisvull || Eiswein → Äiswäin || Eiswürfel → Äiswierfel || Eiszapfen → Äiszapp || Eiszeit → Äiszäit || eitel [selbstgefällig] → houfereg 3 || Furunkel, Eiterbeule → Furunkel || Eiter → Eeter || Eiterflechte, Impetigo → Eeterflecht → Impetigo || eiteren → eeteren || eitrig → eetereg || Eiweiß [des Eis] → Eewäiss 1 || Eiweiß [Protein] → Eewäiss 2 || Eizelle → Eezell || Ejakulation → Ejakulation || ejakulieren → ejakuléieren || abstoßend, ekelerregend → ruckelzeg 1 → ruppeg 1 || Ekel [Abneigung] → Degoüt || Ekel [Abscheul] → Eekel 1 || Ekel [widerlicher Mensch] → Eekel 2 || ekelhaft [widerlich, unappetitlich] → degutant || ekelhaft [unappetitlich, widerlich] → eeekeleg 1 || ekelhaft [gemein] → eeekeleg 2 || ekelhaft [unappetitlich, widerlich] → infekt 1 || ekelhaft [gemein] → infekt 2 || ekeln, anekeln → eekelen 1 || EKG, Elektrokardiogramm → EKG || Elektrokardiogramm, EKG → Elektrokardiogramm || Eklampsie → Eklampsie || Eklat → Eclat || abscheulich, eklig → abscheilech 1 || Ekstase → Extas || ekstatisch → extatesch || Ekzem → Ekzeema || elaboriert → elaboréiert || Elan, Antrieb → Driff || Elan → Elan || Schmackes, Schwung, Kraft, Elan → Wupes || elastisch [dehnbar, biegsam] → elastesch 1 || elastisch [geschmeidig, beweglich] → elastesch 2 || Elastizität [elastische Beschaffenheit] → Elastizitéit 1 || Elastizität [Geschmeidigkeit, Beweglichkeit] → Elastizitéit 2 || Elbling [Rebsorte] → Elbling 1 || Elbling [Wein] → Elbling 2 || Elbling [Glas Wein] → Elbling 3 || Elch → Elch || Elefant → Elefant || elegant [Schick] → elegant 1 || elegant [graziös] → elegant 2 || elegant [clever] → elegant 3 || Eleganz [Schick] → Eleganz || elektrifizieren → elektriféieren || Elektriker → Elektriker 1 || Elektrikerin → Elektrikerin || elektrische Leitungen → Elektresch 2 || elektrisches Küchengerät → Kichenapparat || elektrisch [die Elektrizität betreffend] → elektresch 1 || elektrisch [Instrument] → elektresch 2 || Elektrizität → Elektrizitéit 1 || Elektrizität [Energie] → Elektrizitéit 2 || Elektroauto → Elektroauto || E-Bike, Elektrofahrrad → E-Bike → Elektrovélo || Elektrogeräthändler → Elektriker 2 || EKG, Elektrokardiogramm → EKG || Elektrokardiogramm, EKG → Elektrokardiogramm ||

Elektron → **Elektron** || **Elektronik** [Wissenschaft] → **Elektronik 1** || **Elektronik** [elektronische Ausstattung] → **Elektronik 2** || Platine, **Elektronikplatine** → **Platinn 2** || **elektronisch** → **elektronesch** || **elektrostatisch** → **elektrostatesch** || **Elektrotechnik** → **Elektrotechnik** || **elementar** [grundlegend] → **elementar** || **Element**, Bestandteil → **Element 1** || **Element** [Substanz] → **Element 2** || **Not**, **Elend** → **Leed 1** → **Misär 1** || **Elfenbeinküste** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **elf** → **eelef** || **elfhundert**, tausendeinhundert → **eelefhonert** || **Elfmeter** → **Eelefmeter** || **Elfmeterschießen** → **Eelefmeterschüssen** || **elfte** → **eeleft** || **eliminieren**, beseitigen → **eliminieren 1** || **eliminieren** [ausschließen] → **eliminieren 2** || **elitär** → **elitär** || **Elite** [Führungsschicht] → **Elitt** || **Elitesoldat** → **Elittzaldot** || **Elitesoldatin** → **Elittzaldotin** || **Ellange-Gare** → **El-lenger Gare** || **Ellbogen** → **Telebou** || **Elle** [Längenmaß] → **Iel** || **Ellenbogen-Bump** → **Teleboubump** || **EL** → **ELL** || **Ellingen** → **Elleng** || **Elritze** → **Dreckseller** → **Ellchen** || **El Salvador** → **El Salvador** || **Elsbeere**, **Elsbeerbaum** → **Ielenter 1** || **Elsbeere**, **Elsbeerbaum** → **Ielenter 1** || **Elster** → **Elster** → **Kréi** || **elterlich** → **elterlech** || **Eltern** → **Elteren** || **Elternhaus** [Gebäude] → **Elternhaus 1** || **Elternhaus** [familiäres Umfeld] → **Elternhaus 2** || **Elternhaus** [Gebäude] → **Heemechtshaus** || **Elternteil** → **Elterendeel** || **Elternteilzeit** → **Deelzäitcongé** || **Elternvertretung** → **Elterevereengung** || **Elternzeit** → **Congé parental** || **Eltz** → **Elz** || **Elvingen** → **Elweg** → **Ielwen** || **E-Mail-Adresse** → **Adress 3** → **E-Mail-Adress** || mailen, **e-mailen** → **mailen 1 2** || **Email** → **Email** || **E-Mail**, **Mail** → **E-Mail** || **Mail**, **E-Mail** → **Mail** || **emaillieren** → **emailléieren** || **Emanzipation** → **Emanzipatioun** || **Embargo** → **Embargo** || **Embolie** → **Embolie** || **Embryo** → **Embryo** || **Emeringen** → **Éimereng** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || **Emigrant** → **Emigrant** || **Emigrantin** → **Emigrantin** || **Emigration** → **Emigratioun** || **emigrieren** → **emigrieren** || **eminent** → **eminent** || **Emirati**, **Emirater** → **Emirater** || **Emirati**, **Emiraterin** → **Emiraterin** || **Emirati**, **Emirater** → **Emirater** || **Emirati**, **Emiraterin** → **Emiraterin** || **emiratisch** → **emiratesch** || **Emission** [Schadstoffemission] → **Emissioun 2** || **Eemaischen**, **Emmaus-Fest** [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt und in Nospelt] → **Eemaischen** || **Emmentaler** [Käse] → **Emmentaler** || **Emotional** || **emotional** → **emotional** || **Emotion** → **Emotioun** || **Empathie** → **Empathie** || **empathisch** → **empathesch** || **empfangen** [begrüßen] → **empfänken 1** || **empfangen** [Funksendungen] → **empfänken 2** || **empfangen** [über Fernsehen, über Rundfunk] → **kréien 10** || **Begünstigter**, **Empfänger** [einer Leistung, eines Vorteils] → **Beneficiaire** || **Empfänger** [von Post- und Warensendungen] → **Empfänger** || **Begünstigte**, **Empfängerin** [einer Leistung, eines Vorteils] → **Beneficiaire** || **Empfängerin** [von Post- und Warensendungen] → **Empfängerin** || **Empfang**, **Aufnahme** → **Accueil 1** || **Empfang**, **Rezeption** → **Accueil 2** || **Empfang** [Festlichkeit] → **Éierewäin** || **Empfang** [Aufnahme, Begrüßung] → **Empfang 1** || **Empfang** [gesellschaftliche Veranstaltung] → **Empfang 2** || **Empfang** [von Funksendungen] → **Empfang 3** || **Empfang**, **Rezeption** → **Receptioun 1** || **Empfang** [festliche Veranstaltung] → **Receptioun 2** || **Empfang** [Annahme] → **Receptioun 3** || **Gespür**, **Empfänglichkeit** → **Sensibilitét 2** || **Ver-**

hütung, **Empfängnisverhütung** → **Verhütung** || **Empfangsbestätigung** → **Recepissé** || **empfehlen** [anraten] → **empfielen** || **empfehlen** [raten zu] → **recommandieren** || **Empfehlung** [Rat] → **Empfehlung 1** → **Recommandatioun 1** || **Empfehlungsschreiben** → **Empfehlung 2** → **Recommandatioun 2** || **empfinden** als → **empfinden 2** [empfinden als] || **empfindlich**, **fein**, **zerbrechlich** → **delikat 2** || **empfindlich** [reizempfindlich] → **empfindlech 1** || **empfindlich** [leicht zu kränken] → **empfindlech 2** || **empfindlich**, **messempfindlich** → **empfindlech 3** || **empfindlich**, **lichtempfindlich** → **empfindlech 4** || **empfindlich**, **zerbrechlich**, **empfindlich** [Gegenstand] → **fragil 1** || **zart**, **empfindlich** [Person, Gesundheit] → **fragil 2** || **empfindlich** [anfällig] → **kriddeleg 2** || **sensibel**, **empfindlich** → **sensibel 1** || **empfindlich**, **messempfindlich** → **sensibel 5** || **empfindlich**, **lichtempfindlich** → **sensibel 6** || **Empfindlichkeit** [Feinfühligkeit] → **Empfindlechkeit 1** || **Empfindlichkeit**, **Messempfindlichkeit** → **Empfindlechkeit 2** || **Empfindlichkeit**, **Lichtempfindlichkeit** → **Empfindlechkeit 3** || **Empfindlichkeit**, **Messempfindlichkeit** → **Sensibilitét 4** || **Empfindlichkeit**, **Lichtempfindlichkeit** → **Sensibilitét 5** || **Empore** → **Duxall** || **empören** [aufbringen] → **revoltieren 1** || **shockieren**, **empören** → **skandalisieren** || **encodieren**, **codieren** → **encodieren** || **Endbearbeitung**, **Feinarbeiten** → **Finitioun 2** || **Ausgang**, **Ende** → **Ausgang 5** || **Ende**, **Schluss** [Zeitpunkt] → **Enn 1** || **Ende** [räumlicher Abschluss] → **Enn 2** || **Ende** [Endstück] → **Wupp 1** || **Zipfel**, **Eck**, **Ende** → **Wutz 1** || **ausgehen**, **enden**, **aufhören** → **ausgoen 1** || **enden** [führen zu] → **endegen 2** || **Endresultat**, **Endergebnis** → **Endresultat** || ein für alle Mal, **endgültig** → **ee fir allemol** || **endgültig** → **endgütteg** || **endgültig**, ein für alle Mal → **zerguttst** [fir zerguttst] || **endivie** → **Andéif** || **endlich** [schließlich, nach längerem Warten] → **endlech** || **endlose Geschichte** [Angelegenheit] → **Schleef 3** || **endloses Gerede**, **Wortschwall** → **Abberzuel 2** || **endlos** → **endlos** || **Endometriose** → **Endometriose** || **Endoskop** → **Endoskop** || **Endoskopie** → **Endoskopie** || **Endprodukt** → **Endprodukt** || **Endresultat**, **Endergebnis** → **Endresultat** || **Finale**, **Endrunde** → **Finall** || **Endung** → **Endung** || **Enelter** → **Eenelter** || **energetische Leistung** → **Energieleeschtung** || **energetisch**, **Energie...** → **energeetesch** || **energetisch**, **Energie...** → **energeetesch** || **Energieausweis** [Bescheinigung] → **Energiepass 1** || **Energieausweis** [Dokument] → **Energiepass 2** || **Energieeffizienzklasse** → **Energieklass** → **Energieleeschtungsklass** || **Energie** [Kraft, Tatkraft] → **Energie 1** || **Energiekrise** → **Energiekris** || **Energie-mangel** → **Energie-mangel** || **Energiepreis** → **Energiepreis** || **Energiepräis** || **Energieträger**, **Energiequelle** → **Energie 2** || **Energiequelle** → **Energiequell** || **Energieträger**, **Energiequelle** → **Energie 2** || **Energieverbrauch** → **Energieverbrauch** || **energisch** → **energesch** || **Einsatz**, **Engagement** → **Asaz 1** → **Engagement 1** || **Engagement** [berufliche Anstellung] → **Engagement 3** || **engagiert** → **engagéiert** || **Engelchen** [Kind] → **Engelchen 2** || **Engel** → **Engel 1** || **Engel**, **Schatz** → **Engel 2** || **Engelsgeduld** → **Engelsgedold** || **Engelshaff** → **Engelshaff** || **Engelwurz** → **Leinskraut** || **enger machen** [ein Kleidungsstück] → **anhuelen 2** || **eng** [schmal] → **enk 1** || **eng** [am Körper anliegend] → **enk 2** || **eng** [innig, vertraut] → **enk 3** || **Engländer** [Person]

→ **Engländer 1** || **Engländer** [Schraubenschlüssel] → **Engländer 3** || **Engländerin** → **Engländerin 1** || **England** → **England 1** || blutig, blau, **englisch** [Fleisch] → **bluddeg 3** || **englisch** → **englesch 1** || **Englisch** [Sprache] → **Englesch** || **Englischlehrer** → **Engleschprofesser** || **Engpass** [Mangelsituation] → **Engpass** || **eng sein**, zu klein sein [Kleidungsstück] → **just 1** [just sinn] || borniert, **engstirnig** → **bornéiert** || **Enkel** [Enkelsohn] → **Enkel** || **Enkel**, Knöchel → **Enkel** || **Enkelin** [Enkeltochter] → **Enkelin** || **Enkelkind** → **Enkelkind** || astronomisch, **enorm** → **astronomesch 2** || **enorm**, sehr groß → **enorm** || **enorm**, sehr → **enorm** || riesig, **enorm** → **mega 1** || **Enscheringen** → **Äischer** || **Ensemble** [Gesamtheit] → **Ensemble 1** || **Ensemble** [von Künstlern] → **Ensemble 2** || **Ensemble** [Damenkleidung] → **Ensemble 3** || **entarten** → **degeneréieren 1** || **entbehren** → **entbieren** || **entbinden** → **accouchéieren** || **entbinden** (von), befreien (von) → **entbannen** [entbannen (vun)] || **Entbindung** [Geburt] → **Accouchement** || **Entbindungsklinik** → **Maternité** || **entdecken**, finden → **entdecken** || **Entdecker** → **Entdecker** || **Entdeckerin** → **Entdeckerin** || **Entdeckung** → **Entdeckung** || **Ente** → **Int** || **Ente** [Uriniergefäß] → **Waasserfläsch 2** || **enteignen** → **enteignen** → **expropriéieren** || **Enteignung** → **Enteignung** → **Expropriation** || **enterben** → **entierwen** || **Entertainer** → **Entertainer** || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || **entfahren**, herausrutschen → **entfuieren** → **erausfuieren 5** || herausrutschen, **entfahren** → **erausrötschen 2** || **entfallen auf** → **entfalen 2** [entfalen op] || **entfallen** [aus dem Gedächtnis verschwinden] → **entfalen 1** || herausmachen, **entfernen** → **erausmaachen 1** || **entfernen** [beseitigen] → **ewechmaachen 1** || wegbringen können (von), **entfernen können** (von) → **ewechkréien 2** [ewechkréien (vun)] || **entfernte Cousine** → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **entfernter Cousin**, entfernter Vetter → **Cousin 2** [klenge Cousin] || entfernter Cousin, **entfernter Vetter** → **Cousin 2** [klenge Cousin] || weitläufig, **entfernt** [Verwandtschaft] → **wäitleefeg** || Distanz, **Entfernung**, Strecke → **Distanz** || **entführen** → **entféieren** || **Entführer** → **Entféierer** || **Entführung** → **Entféierung** || **entgegen** → **entgéint** || **entgegengehen** → **entgéintgoen** || **entgegengesetzt** [umgekehrt] → **entgéintgesat** || **entgegenhalten** [entgegenstrecken] → **entgéinthalen 1** || **entgegenhalten** [entgegenen] → **entgéinthalen 2** || **entgegenkommen** [zukommen auf] → **entgéintkommen 1** || **entgegenkommen** [Zugeständnisse machen] → **entgéintkommen 2** || **entgegenlaufen** [zulaufen auf] → **entgéintlafen** || **entgegennehmen** → **entgéinthuelen** || **entgegensehen** [erwarten] → **entgéintkucken** || **entgehen** [unbemerkt bleiben] → **entgoen 1** || **entgehen** [verschont bleiben] → **entgoen 2** || **entgeistert** → **entgeeschtert** || **entgiften** → **entgëften** || **entgleisen** [aus den Gleisen springen] → **entgleisen** || **entgleiten** [aus der Hand fallen] → **entwutschen** || **enthaaren**, epilieren → **epiléieren** || **Enthaarung**, Epilation → **Epilatioun** || Stimmenthaltung, **Enthaltung** → **Abstentioun** || **Enthaltung** [bei einer Abstimmung] → **Enthalung** || **enthülsen**, ausschoten → **spellen** || **Enthusiasmus**, Begeisterung → **Enthusiasmus** || **Enthusiast** → **Enthusiast** || **Enthusiastin** → **Enthusiastin** || **Entität**, Einheit [Abteilung] → **Entitéit 1** || (politische) **Entität**, (kulturelle) **Entität** → **Entitéit 3** || (politische) **Entität**, (kul-

turelle) **Entität** → **Entitéit 3** || **entkalken** → **entkalleken** || ausziehen, **entkleiden** → **ausdoen 2** || **entkofeinieren** → **decafeinéieren** || **entkommen** → **entkommen** || ausladen, **entladen** → **auslueden 1** || hinten, hintenherum, hinten entlang, **entlang der Rückseite** → **hannelaanscht** || **entlang** → **laanscht** || **entlarven** (als) → **entlarven** [entlarven (als)] || **entlassen** [kündigen] → **entloossen 1** || **entlassen** [freilassen] → **entloossen 2** || **entlassen werden** → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || **Entlassung** [Kündigung] → **Entloosung 1** || **Entlassung** [Freilassung] → **Entloosung 2** || Kündigung, **Entlassung** → **Kënnegung 2** || **Entlassung** → **Licenciement** || **entlasten** [bei einer Tätigkeit unterstützen] → **entlaaschten 1** || **entlasten** [von einer Steuer] → **entlaaschten 2** || **entlasten** [von einer Anklage] → **entlaaschten 3** || **entlasten** [die Geschäftsführung billigen] → **entlaaschten 4** || **Entlastung** [Billigung der Geschäftsführung] → **Decharge 2** || **Entlastung** [Unterstützung] → **Entlaaschung 1** || **Entlastung** [Steuererleichterung] → **Entlaaschung 2** || **Entlastung** [von einer Anklage] → **Entlaaschung 3** || **Entlastung** [Billigung der Geschäftsführung] → **Entlaaschung 4** || ausschütten, **entleeren** → **ausschëdden 1** || auskippen, **entleeren** → **austippen** || **entlegen** [abgelegen] → **entleëen** || **entlohen**, vergüten → **remuneréieren** || **entlüften** [ein (hydraulisches) System] → **entlëften** → **purgen 2** || **Entlüftung**, Entlüftungsanlage → **Entlüftung** || Entlüftung, **Entlüftungsanlage** → **Entlüftung** || **entmilitarisieren** → **entmilitariséieren** || **Entminung**, Entschärfung → **Deminage 1** || **entmutigen** → **decouragéieren** || unterkriegen, **entmutigen** → **ënnerkréien** || **Entrecote** → **Entrecôte** || **entrinden** → **schlüssen 2** || **entschädigen** → **entschiedegen** → **indemniséieren** || Ausgleich, **Entschädigung**, Wiedergutmachung → **Ausgläch 2** || **Entschädigung** [Schadenersatz] → **Entschiedegung** → **Indemnitëit** || einen Ausweg finden aus, **entschärfen** → **deblockéieren 2** || **entschärfen** [einen Sprengkörper] → **entschäerfen 1** || **entschärfen** [entspannen] → **entschäerfen 2** || Entminung, **Entschärfung** → **Deminage 1** || **entscheidend** → **decisiv** → **entscheidend** || **entscheidend**, ausschlaggebend → **kruzial** || beschließen, **entscheiden** → **decidéieren 1** || **entscheiden** [beschließen] → **entscheiden 2** || befinden, **entscheiden** → **tranchéieren 2** || **entscheiden** (über) → **entscheiden 1** [entscheiden (iwwer)] || **Entscheidung** [Beschluss] → **Decisioun** → **Entscheidung** || Urteil, **Entscheidung** → **Verdikt 2** || **entschlacken** → **entschlaken** || **entschlüsseln** → **entschlësseln** || **entschuldigen** → **entschëllegen 1** || **entschuldigen** [abwesend erklären] → **ofmellen 2** || **Entschuldigung**, Verzeihung [Höflichkeitsformel] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **Entschuldigung**, Verzeihung → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **Entschuldigung** [Rechtfertigung] → **Entschëllegung 1** || **Entschuldigung** [Entschuldigungsschreiben] → **Entschëllegung 2** || **Entschuldigung** [Rechtfertigung] → **Excuse 1** || **Entschuldigung** [Entschuldigungsschreiben] → **Excuse 2** || **Entschuldigung**, Verzeihung [Höflichkeitsformel] → **pardon 1** || **Entschuldigung**, Verzeihung → **pardon 2** || **Entschuldigung**, Verzeihung [Höflichkeitsformel] → **sorry 1** || **Entschuldigung**, Verzeihung → **sorry 2** || **entsetzt** → **entsat** || **entsorgen**

→ **entsuergen** || **Entsorgung** → **Entsuergung** || **entspannend**, gemütlich → **relax 1** || **entspannen** [entschärfen] → **entspanen 1** || **entspannen**, sich entspannen → **entspanen 2** || sich entspannen, **entspannen** → **entspanen 3** || relaxen, **entspannen** → **relaxen** || locker, **entspannt**, unverkrampft → **relax 2** || **Entspannung** [Erholung] → **Entspanung** || **entsperren** → **deblockéieren 4** || **entsprechend** [angemessen] → **entsprechend** || **entsprechen** [übereinstimmen mit] → **entsprechen** || **entspringen** [Quelle] → **entsprungen** || **entstauben** → **stëbsen 1** || **entstehen** → **entstoen** || **Entstehung** → **Entsteung** || **Entstehungsgeschichte** → **Historique** || **entstellen** [verunstalten] → **entstellen** || verschandeln, verunstalten, **entstellen** → **verschampeléieren** || **Entstellung**, Verfälschung → **Deformatioun 2** || **enttäuschend** → **enttäuschend** || **enttäuschen** → **enttäuschen** || **Enttäuschung** → **Enttäuschung** || **Entwarnung** → **Entwarnung** || **entwässern** [trockenlegen] → **entwässern** || **entweder ... oder** → **entweeder** [entweeder ... oder] || **entwerfen** → **entwerfen** || **entwerten** [den Wert mindern] → **entwäerten 1** || **entwerten** [einen Fahrschein] → **entwäerten 2** || **entwerten** [ein Ticket] → **validéieren 1** || **Entwertung** [Wertverminderung] → **Entwärtung** || **entwickeln** [ausarbeiten] → **developpéieren 1** || **entwickeln**, ausgestalten, (ausführlich) darlegen → **developpéieren 2** || **entwickeln** [einen Film] → **developpéieren 3** || **entwickeln** [ausarbeiten] → **entwäckelen 1** || **entwickeln** [entfalten] → **entwäckelen 2** || **entwickeln** [einen Film] → **entwäckelen 3** || **Entwicklung** [Ausarbeitung] → **Developpement** || **Entwicklung** [allmähliche Änderung] → **Entwäcklung 1** || **Entwicklung** [Reifeprozess] → **Entwäcklung 2** || **Entwicklung** [Ausarbeitung] → **Entwäcklung 3** || **Entwicklung** [Entstehung] → **Entwäcklung 4** || **Entwicklung** [allmähliche Änderung] → **Evolutioun 1** || **Entwicklungshilfe** → **Entwäcklungshëllef** || (staatliche) **Entwicklungshilfe** → **Kooperatioun 2** || **Entwicklungsland** → **Entwäcklungsland** || **entwischen** → **entwischen** || **Entwurf**, Skizze → **Brouillon** || **Entwurf** → **Entwurf** || Projekt, **Entwurf**, Konzept → **Projet 2** || Vorbereitung, **Entwurf** [Dokument] → **Vorbereitung 3** || **entziehen** → **entzéien 1** || **Entziehungskur** → **Entzéiungskuer** || **entziffern** [lesen] → **entziffern** || **entzückt sein**, erfreut sein → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || **Entzug** [Behandlung] → **Entzuch** || **Entzündung**, Infektion → **Entzündung** → **Infektioun 1** || reißen, **entzweigen** → **futtifueren 1** → **vrecktfueren 1** || **Enzyklopädie** → **Encyclopedie** || **Epidemie** → **Epidemie** || **Epidemiologie** → **Epidemiologie** || **Epidemiologie** → **Epidemiologie** || **Epidemiologie** || **Epidemiologie** || **epidemisch** → **epideemesch** || **Nebenhodenentzündung**, **Epididymitis** → **Niewenhodenentzündung** || **Epik** → **Eepik** || **Enthaarung**, **Epilation** → **Epilatioun** || **Epilepsie** → **Epilepsie** || **Epileptiker** → **Epileptiker** || **Epileptikerin** → **Epileptikerin** || **epileptisch** → **epileptesch** || **enthaaren**, **epilieren** → **epiléieren** || **Epilog** [Schlussrede] → **Epilog 1** || **Epilog** [Nachwort] → **Epilog 2** || **Dammschnitt**, **Episiotomie** → **Episiotomie** || **Episode** [Ereignis] → **Episod 2** || **Epizentrum** → **Epizentrum** || **Epoche** → **Epoch** || **Epos** [erzählende Textform] → **Eepos 1** || **Epos** [Gattung] → **Eepos 2** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || **erarbeiten** → **erschaffen** || **Erbarmen**

→ **Erbaarmen** || **Erbe** [Erbberechtigte(r)] → **Ierwen** || **Erbe** [auf die Gegenwart Überkommenes] → **Ierwen** || **erben** [einen Besitz] → **ierwen 1** || **erben** [eine Veranlagung] → **ierwen 2** || **erbetteln** → **fechten 2** → **heeschen 3** || **Erbfolge** → **Ierfolleg** || **Erbgroßherzog** → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || **Erbgroßherzogin** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **Erbin** [Erbberechtigte] → **Ierwin** || beantragen, **erbitten** → **ufroen** || **Erbium** [chemisches Element] → **Erbium** || **erblich** → **ierflech** || **erblicken** [sehen] → **erblécksen** || **erbrechen**, sich übergeben → **briechen 6** || **erbrechen** [Mageninhalt] → **erémginn 4** || **erbrechen**, sich übergeben → **schëdden 3** || **Erbrochenes** → **Erbrachent** || **Erbschaft** → **Ierfschaft** || **Erbschaftsstreit** → **Ierfschaftsstrait** || **Erbse** → **Ierbes** || **Erbseintopf**, **Erbseensuppe** → **Ierzebulli** || **Erbseintopf**, **Erbseensuppe** → **Ierzebulli** || **Erbseensuppe** → **Ierzenzopp** || **Erbsenzähleri** → **Ierbessenzieleri** → **Méckepéileri** || **Erbsenzähler** → **Ierbessenzieleri** → **Méckepéileri** → **Spéngelschësser** || **Erbstück** → **Ierfstéck** || **Erbteil** [Teil einer Erbschaft] → **Deel** || **Erdalkalimetall** → **Äerdalkalimetall** || **Erdatmosphäre** → **Äerdatmosfera** || **Erdbeben** → **Äerdbeben** || **Erdbebengebiet** → **Äerdbebengebiet** || **Erdbeerbonbon** → **Äerdbeerskamell** || **Erdbeere** [Frucht] → **Äerdbeer** || **Erdbeereis** → **Äerdbeersglace** || **Erdbeeren** [Früchte] → **Äerdbeer** || **Erdbeergeschmack** → **Äerdbeersgeschmaach** → **Äerdbeersgoût** || **Erdbeerjoghurt** → **Äerdbeersjogurt** || **Erdbeerkekchen** → **Äerdbeersstaart** || **Erdbeerlikör** [Getränk] → **Äerdbeerslikör 1** || (Glas) **Erdbeerlikör** → **Äerdbeerslikör 2** || **Erdbeerlutscher** → **Äerdbeerslutscher** || **Erdbeermarmelade** → **Äerdbeersgebeess** || **Erdboden** → **Äerdbeuedem** || **Erde**, **Erdkugel** → **Äerd 1** || **Erde** [Leitung zum Erden] → **Äerd 2** || **erden** [ein Gerät] → **äerden** || **Erdgas** → **Äerdgas** || **Erdgeschoss** → **Rez-de-chaussée** || **Erde**, **Erdkugel** → **Äerd 1** || **Erdkugel** → **Äerdkugel** || **Erdmaus** → **Kleng Wullmaus** || **Erdnuss** → **Afenness** → **Kakuett** || **Erdöl** → **Pétrol 1** || **Erdölpreis** → **Pétrolspräis** || **Erdrutsch** → **Äerdutsch** || **Ereignis** → **Evenement** || (sensationelles) **Ereignis** → **Ereegnes** || **Erektion** → **Erektion** || **Eremit** → **Eremit** || **Eremitin** → **Eremitin** || **erfahren** → **erfuere** || **erfahren** (von) → **gewuer** [gewuer ginn] || **Erfahrung** [Erlebnis] → **Erfahrung 1** || **Erfahrung** [Kenntnis, Kompetenz] → **Erfahrung 2** || **Erfahrung** [Erlebnis] → **Experienz 1** || **Erfahrung** [Kenntnis, Kompetenz] → **Experienz 2** || **Erfahrungsbericht**, **Schilderung** → **Temoignage** || **Erfahrungsschatz** → **Acquis 1** || **Erfahrungswert** → **Erfahrungswäert** || **er** → **en 1** → **hien 1 2** || **erfassen** [begreifen] → **erfaassen 1** || **erfassen** [verzeichnen] → **erfaassen 2** || **erfinden** [neu entwickeln] → **erfannen 1** || **erfinden** [sich ausdenken] → **erfannen 2** || **Erfinder** → **Erfinder** || **Erfinderin** → **Erfinderin** || **Erfindung** [wissenschaftliche, technische Neuheit] → **Erfindung 1** || **Erfindung** [Unwahrheit] → **Erfindung 2** || **erfolgen** → **erfollegen** || **Erfolg** [Anerkennung, Beliebtheit] → **Erfolleg 1** || **Erfolg** [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis] → **Erfolleg 2** || **Erfolg** → **Reussite** || **Erfolg** [Anerkennung, Beliebtheit] → **Succès 1** || **Erfolg** [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis] → **Succès 2** || **Erfolg haben** → **reusséieren 1** || **erfolgreich** → **erfollegräich** || **Siegesliste**, **Erfolgsliste** [einer Person, einer (Sports-)Mannschaft] → **Palmarès 1** || **erfordern** → **erfuere** || **erfordern** → **erfuere** || voraussetzen, **er-**

fordern → implizíieren 3 || erforschen → erfuerschen || untersuchen, erforschen, genau lesen → studíieren 2 || freuen, erfreuen → freeën 1 || erfreulich → erfreelech || entzückt sein, erfreut sein → enchantéiert [enchantéiert sinn] || erfrieren → erfriieren → erkalen 3 || Erfrierung → Erfriierung || erfrischend [für den Körper] → erfriischend 1 || erfrischend [für den Geist] → erfriischend 2 || erfrischen → erfriischen || Erfrischung [Getränk] → Erfriischung 1 || Erfrischung, Abkühlung → Erfriischung 2 || Abkühlung, Erfrischung → Ofkilling 2 || ausfüllen, erfüllen → ausfüllen 2 || erfüllen [nachkommen] → erfüllen 1 || erfüllen [zufriedenstellen] → erfüllen 2 || ergänzen → ergänzen 1 || Ergänzungsband, Beilage → Supplement 2 || ergattern → ergatteren || erwischen, ergattern, erhaschen → erwischen 3 || ergauern → ergauern || ergeben [zeigen, zum Resultat haben] → erginn 1 || ergeben [zum Resultat haben] → ginn 7 || Ausgang, Ergebnis → Ausgang 2 || Erkenntnis, Ergebnis → Moment 3 || ergehen [widerfahren] → ergoen 1 || Ergonomie → Ergonomie || ergonomisch → ergonomesch || ergreifend → ergräifend || ergreifen [in die Wege leiten] → adoptíieren 4 || ergreifen [das Wort, eine Maßnahme, eine Gelegenheit] → ergräifen 1 || ergreifen [rühren] → ergräifen 2 || treffen, ergreifen → huelen 7 || erhalten [beliefert werden mit] → erakreien 3 || erhalten [bewahren] → erhalen || bekommen, erhalten [zugestellt bekommen] → kreien 1 || bekommen, erhalten [geschenkt bekommen] → kreien 2 || erhängen, henken → hánken 2 || erwischen, ergattern, erhaschen → erwischen 3 || einziehen, erheben [Steuern] → anzéien 1 || erheben [eine Steuer, eine Abgabe] → erhiewen 1 || erheben [zusammentragen, sammeln] → erhiewen 2 || heben, erheben [auf ein höheres Niveau] → hiewen 3 || erheben [Eintrittsgeld, eine Gebühr] → ophiewen 3 || unterhalten, erheitern → animéieren 2 || aufwärmen, erwärmen, erhitzen → waarm maachen || erhöhen [heraufsetzen] → erhéijen || heraufsetzen, erhöhen → heropsetzen || erhöhen, heraufsetzen → héijen || Erhöhung, Zunahme → Augmentatioun || Erhöhung [Anhebung] → Erhéijung || erholsam → erhuelsam || Erholung → Erhuellung || erhören → erhéieren || Erika, Heidekraut → Erika || Heidekraut, Erika → Heed 2 || erinnern an → erénneren 1 [erennen un] || Erinnerung [im Gedächtnis] → Erénnerung 1 → Souvenir 1 || Andenken, Erinnerungsstück → Souvenir 2 || Klassentreffen, Erinnerungstreffen → Konveniat || Eritrea → Eritrea || Eritreer → Eritreeër || Eritreerin → Eritreeërin || eritreisch → eritreeesch || Jerewan, Eriwan → Jerewan || Erkältung → Erkaltung → Gripp 2 || erkämpfen → erkämpfen || erkennen [identifizieren] → erkennen || Erkenntnis [Einsicht] → Erkenntnis || Erkenntnis, Ergebnis → Moment 3 || Erkennungsdienst → Miess- an Erkennungsdéngscht || erklären [mitteilen] → deklaríieren 1 || erklären [erläutern] → erklären 1 || erklären [deklarieren] → erklären 2 || erklären [erläutern] → explizíieren || erklärt [entschieden] → erkläert || Ausführungen [Äußerungen] Erklärungen → Ausféierung 2 || Erklärung [Mitteilung] → Deklaratioun 2 || Erklärung [Erläuterung] → Erklärung 1 || Erklärung [Begründung] → Erklärung 2 || Erklärung [offizielle Stellungnahme] → Erklärung 3 || Erklärung [Erläuterung] → Explikatioun 1 || Erklärung

[Begründung] → Explikatioun 2 || Erkrankung → Erkrankung || erlassen [befreien von] → noloossen 2 || Erlass [Beschluss] → Arrêté || erlauben, ermächtigen → autorisíieren 1 || erlauben, genehmigen → autorisíieren 2 || erlauben [gestatten] → erlaben 1 || erlauben [ermöglichen] → erlaben 2 || zulassen, erlauben → zuloossen 3 || Erlaubnis, Zustimmung → Accord 2 || Erlaubnis → Erlabnes || Erlaubnisschein → Permis 1 || erleben [teilnehmen an, erdulden] → erliewen || Erlebnis → Ertiefnes || abenteuerlich, erlebnisreich → abenteuerlech 1 || erledigen [verrichten] → erleedegen 1 || erledigen [besiegen] → erleedegen 2 || kaputt, erledigt → vreckt 3 || Erledigung [Bersorgung] → Gang 2 || Erle → Alenter || erleichtern [vereinfachen] → erliichteren || erleichtert → erlichtert || Erleichterung [das Erleichtertsein] → Erlichterung 1 || Erleichterung [Vergünstigung] → Erlichterung 2 || ausstehen, erleiden → ausstoen 1 || Erlenzeisig → Grénges Zeisel || Erleuchtung → Erlichtung || ausgehen, erlöschen → ausgoen 2 || erlösen (von) [befreien] → erléisen [erlösen (vun)] || Erlös → Erléis || Erlösung → Erléising || erlauben, ermächtigen → autorisíieren 1 || ermächtigen → ermächtigen || ermächtigen, bevollmächtigen → habilítieren 1 || Ermächtigung [Genehmigung, Vollmacht] → Ermächtigung 1 || Ermächtigung [Schriftstück] → Ermächtigung 2 || Ermächtigung, Vollmacht → Habilitatioun 1 || Ermäßigung → Reduktioun 1 || ermitteln [Ermittlungen durchführen] → enquétieren || ermitteln [ausfindig machen] → ermüttelen 1 || ermitteln [Ermittlungen durchführen] → ermüttelen 2 || Ermittler → Enquêteur || Ermittlungen, Untersuchung → Enquête 2 || Untersuchung, Ermittlung(en) → Ermüttelung || ermöglichen → erméglichen || ermorden → ermorden || Ermsdorf → Iermsdref || ermüdend → ermüddend || ermuntern, ermutigen → ermonteren || Ermunterung, Ermutigung → Encouragement || ermuntern, ermutigen → ermonteren || ermutigen (zu) → encouragéieren [encouragéieren (zu)] || Ermunterung, Ermutigung → Encouragement || ernähren [für den Lebensunterhalt aufkommen] → ernären 1 || Ernährung [Nahrung] → Alimentatioun → Ernährung || Ernährung → Iessen 4 || Ernährungsberater → Dieteticien → Ernährungsberoder || ernennen → ernennen || nominíieren 1 || ernennen (zu) → nenen 5 || Ernennung → Ernennung → Nominatioun 1 || erneuerbar [Energie] → erneierbar || erneuern [ersetzen] → erneieren 1 || erneuern [ablösen] → erneieren 2 || erneuern [wiederholen, bekräftigen] → erneieren 3 || erneuern [verlängern] → erneieren 4 || erneuern, renovieren → fréschmaachen 2 || erneuern, instandsetzen → neimaachen || Erneuerung [Instandsetzung] → Erneuerung 1 || Erneuerung [Wechsel] → Erneuerung 2 || Erneuerung [Wiederholung, Bekräftigung] → Erneuerung 3 || Erneuerung [Verlängerung] → Erneuerung 4 || erneute Ausgangssperre, erneute Ausgangsbeschränkung → Reconfinement || erneute Ausgangssperre, erneute Ausgangsbeschränkung → Reconfinement || erneut, abermals, wieder → op en Neits || erniedrigend → erniddregend || erniedrigen [demütigen] → erniddregen || Erniedrigung [Demütigung] → Erniddregung || Ernster → Iernster || Ernstfall → Eeschtfall || ernst [nachdenklich] → eescht 1 || ernst [ernsthaft] → eescht 2 ||

ernst [bedenklich] → **eescht 4** || **ernst** [nicht heiter] → **seriö 1** || **ernst** [eindringlich] → **seriö 3** || **ernst** [wirklich so gemeint] → **seriö 4** || **ernst** [schwerwiegend] → **seriö 6** || **Ernst** [Ernsthaftigkeit] → **Eesch 1** || **Ernst** [Tragweite, Gewichtigkeit] → **Eesch 2** || **Ernst** [Entscheidenheit, Überzeugung] → **Eesch 3** || **Seriosität**, **Ernst** → **Seriö** → **Seriositéit** || **ernsthaft** [eindringlich] → **eeschthaft** || **ernstlich** [im Ernst] → **eeschtlech** || **ernst nehmen** → **eescht 3** [eescht huelen] → **seriö 5** [seriö huelen] || **Ernte** [das Ernten] → **Recolte 1** || **Ernte** [Erntergebnis] → **Recolte 2** || **ernten** → **eranhuelen 3** || **ernten** [aus der Erde] → **eraushuelen 3** || **ernten** [Kartoffeln, Rüben, Heu] → **goen 21** [goen an] || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernzalngemeinde** [Gemeinde in Luxemburg] → **Ärenzdallgemeng** || **Eroberer** → **Eroberer** || **Eroberin** → **Eroberin** || einnehmen, **erobern** → **anhuelen 3** || **erobern** → **eroberen** || **Eroberung** [Liebschaft] → **Conquête** || **Eroberung** [Inbesitznahme, Unterwerfung] → **Eruewerung** || aufmachen, **eröffnen** [neu gründen] → **opmaachen 3** || **Eröffnung** [für die Öffentlichkeit] → **Eröffnung 1** || **Eröffnung** [Einweihung] → **Eröffnung 2** → **Ouverture 1** || **Erörterung** [Aufsatz] → **Dissertatioun 1** || **Erosion** → **Erosioun** || **Erotik** → **Erotik** || **erotisch** → **erotesch** || **Erpeldingen** an der Sauer → **Ierpeldeng-Sauer** || **Erpeldingen** → **Ierpeldeng** || **erpressen** → **erpressen** || **Erpresser** → **Erpresser** || **Erpresserin** → **Erpresserin** || **Erpressung** → **Chantage** → **Erpressung** || **erraten**, **raten** → **roden 1** || **Erreger**, **Krankheitserreger** → **Erreeger** || aufgeregt, **erregt** → **excitéiert** || **Erregung** [Aufgebrachttheit] → **Äifer 2** || **erreichbar** [kontaktierbar] → **erreechbar** || **erreichen** [in Kontakt treten mit] → **erreechen 1** || **erreichen** [gelangen zu] → **erreechen 2** || **erreichen** [durchsetzen, zustande bringen] → **erreechen 3** || bekommen, (rechtzeitig) **erreichen** [ein öffentliches Transportmittel] → **kréien 8** || **erreichen können** [in Verbindung treten können mit] → **kommen 15** [kommen un] || aufrichten, aufbauen, aufstellen, **errichten** → **oprichten 1** || **Errungenschaften** → **Acquis 2** || **Errungenschaft** → **Errungenschaft** || **Ersatzauto** → **Ersatzauto** || **Ersatzbank**, **Reservebank** → **Ersatzbänk** || **Ersatz** [Ersatzmittel] → **Ersatz 1** || **Ersatz**, **Vertretung** → **Ersatz 2** || **Ersatzfrau** → **Ersatzfra** || **Ersatzfrau**, **Aushilfskraft** → **Remplaçante** || **Ersatzfrau** → **Suppleante** || **Ersatzmann** → **Ersatzmann** || **Ersatzmann**, **Aushilfskraft** → **Remplaçant** || **Stellvertreter**, **Ersatzmann**, **Vertretung** [offiziell bestimmt] → **Suppleant** || **Reserverad**, **Ersatzrad** → **Ersatzrad** || **Ersatzspieler** → **Ersatzspiller** || **Ersatzspielerin** → **Ersatzspillerin** || **Ersatzteil** → **Ersatzdeel** → **Ersatzstéck** || **ersaufen** → **ersaufen 2** || **ersäufen** → **ersaufen 1** || **erschaffen** → **erschafen** || **schaudern**, **erschauern** → **schudderden 2** || **erscheinen** [sich als Vision zeigen] → **erschéngen 1** || **erscheinen** [auftauchen] → **erschéngen 2** || **Erscheinung** [Phänomen, Begebenheit] → **Erscheinung 1** || **Erscheinung** → **Erscheinung 2** || **Vision**, **Erscheinung** → **Visioun 3** || **erschließen** [niederschließen] → **erschéis-sen 1** || **erschließen** [hinrichten] → **erschéis-sen 2** || **erschlagen** [totschlagen] → **erschloen 1** || **erschlagen** [tödlich treffen] → **erschloen 2** || **erschlagen**, **überwältigen** → **erschloen 3** || **erschöpft**, **geschafft** → **dee 2** || **Er schöpfung** [des Körpers, des Geistes] → **Er-schöpfung** || **erschrecken** → **erféieren 1** || **erschrecken** [einen Schrecken bekommen] → **erféieren 2 3** ||

erschrecken → **erschrecken 1** || **erschrecken** [einen Schrecken bekommen] → **erschrecken 2** || **erschrecken** → **erschrecken 3** || **erschwinglich** → **abordabel** → **erschwénglech** || ändern, wechseln, **ersetzen** → **änneren 2** || austauschen, **ersetzen** → **austauschen 2** || **ersetzen** [austauschen] → **ersetzen 1** || **ersetzen** [vertreten] → **ersetzen 2** || **ersetzen** [ersetzen] → **ersetzen 3** || **ersetzen**, **vertreten** → **remplacéieren** || **Ersingen** → **Ierseng** || **ersparen** [Unangenehmes] → **erspueren** || **Ersparnisse** [ersparte Summe] → **Ersparner 1** || **Ersparnisse** [Einsparungen] → **Ersparner 2** || **erstatten** → **rembourséieren 1** || **erstaunen** → **erstaunen** || **Erstaunen** → **Erstaunen** || **erstaunlich** → **echt 2** → **erstaunlech** || **erste Anzeichen** (einer Krankheit) **spüren**, **erste Anzeichen** (einer Krankheit) **zeigen** → **brucken 4** [brucken un] || **erste Anzeichen** (einer Krankheit) **spüren**, **erste Anzeichen** (einer Krankheit) **zeigen** → **brucken 4** [brucken un] || **erstechen** → **erstiechen** || **erste** → **éischt 1** || **Erste Hilfe** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || **Erste-Hilfe-Kurs** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **ersteigern** → **steeën 1** || **Erste Liga** [einer Sportart in Luxemburg] → **Nationaldivisioun** || **erstellen** [anfertigen] → **erstellen** || **erstellen** [zusammenstellen] → **opstellen 3** || **erstens** → **éischtens** || **Erster Mai**, **1. Mai** [gesetzlicher Feiertag] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || **Weihnachten**, **erster Weihnachtsfeiertag** [25. Dezember] → **Chrëschttag** || **Erstes Deutsches Fernsehen**, **Zweites Deutsches Fernsehen**, **das Dritte** → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweite Preiss / Drëtte Preiss] || **erstes Kindergartenjahr** → **Precocé** || **erst** [nicht eher als] → **eréischt 1** || **erst** [nicht mehr als, gerade einmal] → **eréischt 2** || **erst** → **eréischt** || **ersticken** [umbringen] → **erstécken 1** || **ersticken** [löschen] → **erstécken 2** || **ersticken** [sterben] → **erstécken 3** || **ersticken** [erlöschen] → **erstécken 4** || **ersticken** (an) [beim Schlucken] → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || **erstklassig** [hervorragend] → **éischtklasseg** || **Kommunionkind**, **Erstkommunikant(in)** → **Kommiouns-kand** || **erst mal** [ab einem gewissen Zeitpunkt] → **bis 1** || **anstreben**, **erstreben** → **ustriewen** || **erstrebenswert** → **erstriewenswäert** || **erst recht** → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || **stürmen**, **erstürmen** → **stiermen 2** || **ertappen** → **ertappen** || **aushalten**, **ertragen** → **aushalen 1** || **ertragen** → **erdroen** || **ertragen**, **dulden** → **leiden 3** || **vertragen**, **ertragen** → **verdroen 1** || **ertragen** (können) → **packen 2** || **Ertrag** [Ausbeute] → **Ertrag 1** || **Ertrag** [Einnahme, Gewinn] → **Ertrag 2** || **ertränken** → **erdränken** || **ertrinken** → **erdränken** || **Ausbruch**, **Eruption** → **Ausbroch 1** || **Erwachsenenbildung** → **Erwuessenebildung** || **erwachsen** → **erwuessen** || **Erwachsensein** → **Erwuessesinn** || **erwachsen sein** → **maans** [maans sinn] || **erwähnen**, **nennen** → **ernimmen** || **erwähnen** → **erwänen** → **mentionéieren** || **nennen**, **erwähnen** → **nennen 3** || **erwärmen** → **ophëtzen 1** || **aufwärmen**, **erwärmen**, **erhitzen** → **waarm maachen** || **erwarten** [entgegensehen] → **erwaarden 1** || **erwarten** [ein Kind] → **erwaarden 2** || **erwarten** [rechnen mit] → **erwaarden 4** || **erwarten** (von) [voraussetzen] → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || **üblich sein**, **erwartet werden** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **Erwartung** [Annahme, Voraussicht] → **Erwardung** || **erweichen** [rühren] → **erweechen** || **erweisen** [zuteil werden lassen] → **erweisen 1** || **ausbauen**, **umbauen**, **erweitern** → **aus-**

bauen 2 || ausdehnen, **erweitern** → **ausdeenen 1** || **erweitern** [ausbauen] → **erweideren 1** || **erweitern** [ergänzen, bereichern] → **erweideren 2** || **erweiterte Äderchen** [im Gesicht] Couperose → **Couperose** || **Erweiterung der Sperrstunde** [Ausnahmeregelung] → **fräi 8** [fräi Nuecht] || **Erweiterung**, Dilatation → **Dilatatioun** || **Erweiterung**, Ausdehnung → **Erweiterung 1** || **Erweiterung**, Dilatation → **Erweiterung 2** || Ausbau, **Erweiterung** → **Extensiou 1** || **Erwerbsunfähigkeitssrente** → **Invaliderent** || **erwischen** [zu fassen bekommen] → **erwischen 1** || **erwischen** [fassen, ertappen] → **erwischen 2** || **erwischen**, ergattern, erhaschen → **erwischen 3** || **erwünscht** → **erwünscht** || **erwünscht**, gewünscht → **gewünscht** || **erwürgen** → **erwiergen 1** || **erzählen** → **erzielen** || **erzählen** [zum Mitteilen, zum Unterhalten] → **verzielen 1** || **erzählen** [anvertrauen] → **verzielen 2** || **erzählen** [zum Mitteilen, zum Unterhalten] → **zielen 1** || **erzählen** [anvertrauen] → **zielen 2** || **Erzählung** [Schilderung] → **Erzielung 1** || **Erzählung** [Prosawerk] → **Erzielung 2** || **Erzbischof** → **Äerzbëschof** || **Erzengel** → **Äerzengel** || **Erz** → **Äerz** || **erziehen** → **erzéien** → **winnen 2** || **erziehen**, großziehen → **zillen 1** || **Erzieher** [Berufsbezeichnung] → **Educateur** || **Erzieher** [mit berufsspezifischem Sekundarabschluss] → **Educateur diplômé** || **Erzieher** [mit Bachelorabschluss] → **Educateur gradué** || **Erzieher** [jemand, der erzieht] → **Erzéier 1** || **Erzieher** [Berufsbezeichnung] → **Erzéier 2** || **Erzieherin** [Berufsbezeichnung] → **Educatrice** || **Erzieherin** [jemand, der erzieht] → **Erzéierin 1** || **Erzieherin** [Berufsbezeichnung] → **Erzéierin 2** || **erzieherisch** [pädagogisch] → **edukativ** || **Erziehung** [Sozialisation] → **Educatioun 2** → **Erzéiung** || **Erziehungsarbeit** → **Erzéiungsarbeit** || **Erziehungsmethode** → **Erzéiungsmethod** || christlich-konservativ, **erkonservativ** → **pagef 2** → **verpaaf 2** || **es ... meinen** (mit) → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **es abgesehen haben auf** [haben wollen] → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn opl] || **es abgesehen haben auf** [schikanieren] → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn opl] || **es ankommen lassen auf** → **ukommen 9** [et ukomme loossen opl] || **es belassen bei** → **beloossen** [et beloosse bei] || **es besser wissen**, alles besser wissen → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || **es bunt treiben** → **bont** [et bont dreiwien] || **Esch an der Alzette** → **Esch-Uelzecht** || **Esch an der Sauer** → **Esch-Sauer** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Escheid** → **Éischt** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || **E-Scooter** → **Trottinett 2** || **es darauf anlegen**, zu [beabsichtigen] → **uleeën 4** [et drop uleeën. (fir) zel] || **es einrichten**, dass [Voraussetzungen schaffen für] → **ariichten 2** [et ariichten, datt] || **Eselborn** → **Eselbuer** || **Eselei**, Unsinn → **Ieselzegkeet** || **Eselei**, Dummheit, Unsinn → **Rëndvéizegkeet** || **Esel** [Tier] → **Iesel 1** || **Esel** [Dummkopf] → **Iesel 2** || **eselhaft**, tönicht → **rëndvéizeg** || **eselig**, tönicht → **ieselzeg** || **Eselsbrücke** → **Ieselsbréck** || **Eselsohr** → **Ieselsouer** || **es**, davon, dessen → **es 1** || **es** → **et 1 3 5** || **es fertig bringen**, es schaffen → **kréien 6** || **es gut treffen** [Glück haben] → **geroden 2** [et gutt geroden] || **es ist Verlass auf** → **Verlooss** [et ass Verlooss opl] || **Eskalation** → **Eskalatioun** || **eskalieren** → **eskaléieren** || **Eskimo**, Inuk → **Eskimo** || **Eskimofrau**, Inuk → **Eskimofra** || **Eskorte** → **Eskort** || **eskortieren** →

eskortéieren || **es mit der Angst zu tun bekommen**, schwindeln → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **es nicht fassen können** → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || **Espresso** [Getränk] → **Espresso 1** || (Tasse) **Espresso** → **Espresso 2** || **Espressomaschine** → **Espressomaschinn** || **Espressotasse** → **Espressostaass** || **es basta**, **es reicht**, Schluss (jetzt) → **basta** || **Essay** → **Essay** || **es fertig bringen**, **es schaffen** → **kréien 6** || **es schwer haben**, viel zu ertragen haben → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || außer (wenn), **es sei denn** → **dees** || **essen** → **iessen 1 2** → **nammen** || **Essen** [unter Bekannten] → **Friess** || **Essen**, Gericht → **Iessen 1** || **Essen** [Mahlzeit] → **Iessen 2** || **Essenz** [Produkt] → **Essenz 1** || **Essenz** [das Wesentliche] → **Essenz 2** || **essenziell**, wesentlich [grundlegend] → **essenziell** || **Essen zur Kirchweih**, Essen zur Kirmes [Festmahl] → **Kiermesiesse** || Essen zur Kirchweih, **Essen zur Kirmes** [Festmahl] → **Kiermesiesse** || **Esser** → **Éisser** || **Esserin** → **Éisserin** || **Essgewohnheit** → **Iessgewunnecht** || sich niederlassen, sich setzen, **es sich bequem machen** → **installéieren 3** || **es sich gut gehen lassen**, sich nichts abgehen lassen → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **es sich verderben mit** → **verdieeren 5** [sech et verdierwe mat] → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || **Essig** → **Esseg** || **Essigflasche** → **Essegfläsch** || Gurke, Gewürzgurke, **Essiggurke** → **Kornischong 1** [Kleng] Kornischong || **Essingen** → **Essen** || **Esskastanie**, Marone → **Käsch 2** [(Séiss) Käsch] → **Maroun** || **Esslöffel** [Besteckteil] → **Iesslöffel 1** || **Esslöffel** [Mengenangabe] → **Iesslöffel 2** || Suppenlöffel, **Esslöffel** [Besteckteil] → **Zoppelöffel 3** || **Esslöffel** [Mengenangabe] → **Zoppelöffel 4** || **Essnapf** (aus Keramik), henkellose Tasse → **Boll** || **Essstörung** → **Iessstéierung** || **Estisch** → **Iessdësch** || **Estisch** [im Wohnzimmer] → **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || **Essverhalten** → **Iessverhalten** || **Esswaren** → **Iesswueren** || **Esszimmer** → **Iesszëmmer** || **Esszimmer**, Speisezimmer [Raum] → **Salle à manger 1** || **Esszimmer**, Speisezimmer [Möbiliar] → **Salle à manger 2** || **Este** → **Est** || **Estin** → **Estin** || **Estland** → **Estland** || **estnisch** → **estnesch** || **Estragon** → **Estragon** || **Estrich** → **Chape** || **es unterlassen zu** → **ënnerloossen 2** [et ënerloossen zel] || **es verdorben haben mit** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **Eswatini**, Swasiland → **Eswatini** || **es zu tun haben mit** → **doen 5** [et ze doen hu mat] || **Etage**, Stockwerk → **Etage** || Treppenabsatz, **Etage** → **Palier 1** || Wohngebäude, **Etagenhaus** → **Appartementshaus** || Wohnung, **Etagenwohnung** → **Appartement** → **Quartier 2** || **Etappe** [Teilstrecke] → **Etapp 1** || **Etappe** [Schritt, Phase] → **Etapp 2** || **Etappenrennen** → **Etappcourse** || **Ether** [Substanz] → **Eether** || **Ethik** → **Eethik** || **ethisch** → **eethesch** || **Etikette** → **Etikett 2** || Protokoll, **Etikette** → **Protokoll 3** || **Etikett** → **Etikett 1** || **etikettieren** → **etikettéieren** || **etliche** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] 2 [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **Ettelbrück** → **Ettelbréck** || **Etui** → **Etui** || **Etui**, Scheide → **Scheek 2** || Tasche, **Etui**, Mäppchen → **Trousse** || **etwa**, vielleicht, eventuell → **éieren** || zirka, **etwa**, ungefähr → **zirka** || um (die), (in) **etwa** → **ëm** [ém (déi)] || **etwas anfangen mit** [etwas anstellen mit, gebrauchen zu] → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || **etwas angehen**

[betreffen] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || (sich) **etwas anschaffen** [sich etwas beschaffen] → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **etwas ausmachen** [stören] → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || **etwas aussetzen haben an** → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || **etwas darstellen**, Eindruck machen → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **etwas einzuwenden haben gegen** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || **etwas empfinden für** → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || **etwas**, ein bisschen → **bëssen** [e bëssen] || **etwas** → **epes 1 2 3** || **etwas** [ein bisschen] → **Strapp 3** [e Strapp] || **etwas haben gegen** → **géint 2** [leppes hu géint] || **etwas haben von** [Nutzen haben von] → **hunn 13** [leppes hu vun] || **etwas im Schilde führen** → **Schna 1** [leng am Schna hunn] || **etwas liegen an** [wichtig sein] → **leien 8** [leppes leien un] || **etwas nutzen** [von Nutzen sein] → **notzen 2** [leppes notzen] || **etwas sagen** [etwas bedeuten] → **soen 7** [leppes soen] || **etwas taugen** → **daachen** [leppes daachen] → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **etwas übrighaben für** [Sympathie empfinden für] → **iwwereghunn 2** [leppes iwwereghu fir] || sich aufraffen (zu), **etwas unternehmen** → **begannen 2** || **etwas unternehmen** [um sich gemeinsam zu entspannen] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || **etwas unternehmen** [Maßnahmen ergreifen] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || **etwas verstehen von** → **verstoen 8** [leppes verstoe vun] || **etwas vorhaben** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || **etwas vormachen** [täuschen] → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || eine Art, **etwas wie** → **Aart 4** [leng Aart] → **Zort 2** [leng Zort] || **etwas zu tun haben mit** [zusammenhängen mit] → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **Etymologie** [Wissenschaft] → **Ety-mologie 1** || **Ety-mologie** [Herkunft eines Wortes] → **Ety-mologie 2** || **Eucharistie** → **Eucharistie** || **euch** → **iech 1 2 1 2** || **euer**, eures, das eure → **äert 1 2** || **euer**, eurer, der eure → **ären 1** || **euer** → **ärer** || **eu(r)erseits** → **äersäits** || **Eule** → **Eil** || **euphemistisch** → **euphemistisch** || **Euphorie** → **Euphorie** || **euphorisch** → **euphorisch** || **eure**, die eure → **är 1 2** || **eure**, die euren → **är 3 4** || **eurem**, dem euren → **ärem 1 2** || **euren**, den euren → **ären 2 3** || **euer**, **eurer**, der eure → **ären 1** || **eurer**, der euren → **ärer** || **euer**, **eures**, das eure → **äert 1 2** || **Euro** [Währungseinheit] → **Euro 1** || **Euro** [Münze] → **Euro 2** || **Euromünze** → **Euromënz** || **Europäer** → **Europäer** || **Europäerin** → **Europäerin** || **Europa** [Kontinent] → **Europa 1** || **Europa** [Europäische Union] → **Europa 2** || **Biber**, **Europäischer Biber** → **Biber** || **Dachs**, **Europäischer Dachs** → **Dachs** || **Europäischer Nerz** → **Europäeschen Näerz** || **Europäisches Parlament**, **Europaparlament** → **Europaparlament** || **europäisch** [des europäischen Kontinents] → **europäesch 1** || **europäisch** [der Europäischen Union] → **europäesch 2** || **Europameister** → **Europameeschter** || **Europameisterin** → **Europameeschterin** || **Europameisterschaft** → **Europameeschterschaft** || **Europäisches Parlament**, **Europaparlament** → **Europaparlament** || **Europatag** → **Europadag** || **Europawahl** → **Europawal** || **europaweit** → **europawäit** || **Europium** [chemisches Element] → **Europium** || **Euter** → **Auder** || **Euthanasie**, **Sterbehilfe** → **Euthanasie** || **Sterbehilfe**, **Euthanasie** → **Stierföhlef** || **evakuieren** [Personen, einen Ort] → **evakuéieren** || **Evakuierung** [von Personen, eines

Orts] → **Evakuéierung** || **evaluieren**, beurteilen → **evaluéieren 2** || protestantisch, **evangelisch** → **protestantesch** || **evangelisieren** → **evangeliséieren** || **Evangelium** [Frohe Botschaft] → **Evangelium 1** || **Evangelium** [biblischer Text] → **Evangelium 2** || **Evangelium** [gottesdienstliche Lesung] → **Evangelium 3** || **Event** → **Event** || **Eventualität**, Möglichkeit → **Eventualitéit** || etwa, vielleicht, **eventuell** → **éieren** || **eventuell** → **eventuell** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || **Everlingen** → **Iewerleng** || **Evidenz** [Gewissheit] → **Evidenz** || **Evolution** → **Evolution 2** || **ewig** [immer während] → **éiweg 1** || **ewig** [andauernd] → **éiweg 2** || **Ewigkeit** [ewige Dauer] → **Éiwegkeet** || **exakt**, genau → **exakt** || **Examen** → **Examen** || **Examensfrage** → **Examensfro** || Klausurphase, **Examenszeit** → **Examenszäit** || **exekutieren**, hinrichten → **exekutéieren 2** || **Exekution**, Hinrichtung → **Exekution 2** || Ausdruck, **Exemplar** → **Ausdruck 4** || **Exemplar** → **Exemplaire** || **Exemplar** || **exemplarisch** → **exemplaresch** || **Exerziten** → **Retraite** || **Exfrau** → **Exfra** || ausführlich, vollständig, **exhaustiv** → **exhaustiv** || **Exhibitionist** → **Exhibitionist** || **Exhibitionistin** → **Exhibitionistin** || **exhumieren** → **exhuméieren** || **Exhumierung** → **Exhuméierung** || **Exil** → **Exil** || **exiliert** → **exiléiert** || **Existenz** [Bestehen] → **Existenz 1** || **Existenz** [Lebensunterhalt] → **Existenz 2** || **Existenzialismus** → **Existenzialismus** || **Existenzialist** → **Existenzialist** || **Existenzialistin** → **Existenzialistin** || **existieren**, bestehen, geben → **bestoen 1** || **existieren**, auskommen → **bestoen 2** || **existieren** [sein, bestehen] → **existéieren 1** || **existieren**, auskommen → **existéieren 2** || **Exitstrategie** [zur Lockerung von sanitären Eindämmungsmaßnahmen] → **Exitstrategie 1** || **Exitstrategie** [aus einem multilateralen Vertrag] → **Exitstrategie 2** || **exklusiv** [speziell, ausschließlich] → **exklusiv 1** || **exklusiv** [vornehm] → **exklusiv 2** || **Exklusivrecht** → **Exklusivitéit** || **Exkommunikation** → **Exkommunikation** || **exkommunizieren** → **exkommunizéieren** || **Exkrement** → **Exkrement** || **Exmann** → **Exorzist** || **Exorzismus** → **Exorzismus** || **Exorzist** → **Exorzist** || **Exorzistin** → **Exorzistin** || **Exotik** → **Exotik** || **exotisch** [fremdländisch] → **exotesch 1** || **exotisch**, ausgefallen, extravagant → **exotesch 2** || **expandieren** [sich vergrößern] → **expandéieren** || **Expansion**, Ausbreitung → **Expansion** || **Expedition** [Forschungsreise] → **Expedition 1** || **Experiment** → **Experiment** || Versuch, **Experiment** → **Versuch 2** || **experimentieren** → **experimentéieren** || **Experte** → **Expert 1** || **Expertin** → **Expertin 1** || **explizit** [ausdrücklich] → **explizit** || **explodieren** → **explodéieren** || **Explosion** [Detonation] → **Explosion 1** || **Explosion** [rasches Anwachsen] → **Explosion 2** || **Explosionsgefahr** → **Explosionsgefahr** || **explosiv** → **explosiv** || **exponentiell** → **exponentiell** || **exponiert** → **exponéiert** || **Exporteur** → **Exporteur** || **Export** → **Export** || **exportieren**, ausführen → **exportéieren 1** || **exportieren** [digitale Daten] → **exportéieren 2** || **Expressionismus** → **expressionistisch** → **expressionistisch** || **exquisit** → **exquisit** || **exspektativ**, abwartend → **exspektativ** || **extern** [nicht zum Betrieb gehörend] → **extern 1** || **extern** [nicht im Internet lebend] → **extern 2** || **extra** [eigens] → **extra 2** || **Extrakt** [Produkt] → **Extrakt** || **apart**, **extravagant** → **apaart 1** || ausgefallen, **extravagant**, skurril → **ausgefallen** || **exotisch**, ausge-

fallen, **extravagant** → **exotesch 2** || **extravagant** → **extravagant** || **Extravaganz** [Art] → **Extravaganz 1** || **Extravaganz** [Handlung] → **Extravaganz 2** || **Extrawurst** → **Extrawurst** || **extrem** → **extrem** || wahnsinnig, **extrem**, furchtbar → **gehierlos 1** || **Extrem** → **Extrem** || **Extremismus** → **Extremismus** || **Extremist** → **Extremist** || **Extremistin** → **Extremistin** || **extremistisch** → **extremistisch** || **Extremitäten** [Gliedermaß] → **Extremität 2** || **Extremität** [äußerstes Ende] → **Extremität 1** || **extrovertiert** → **extrovertiert** || ausgezeichnet, **exzellent** → **ausgezeichnet** || **exzellent**, ausgezeichnet → **excellent** || **Exzellenz** → **Exzellenz** || **Exzentriker** → **Exzentriker** || **Exzentrikerin** → **Exzentrikerin** || **exzentrisch** [extravagant] → **exzentresch** || **Exzess** → **Exzess** || **exzessiv** [maßlos] → **exzessiv** || **Fabel** [Erzählung] → **Fabel** || **Fabrikant** → **Fabrikant** || **Fabrikantin** → **Fabrikantin** || Arbeiter, **Fabrikarbeiter**, Bauarbeiter → **Aarbechter 2** || Arbeiterin, **Fabrikarbeiterin**, Bauarbeiterin → **Aarbechterin 2** || **Fabrikat** → **Fabrikat** || **Fabrikation**, Herstellung → **Fabrikation** || **Fabrik** [Industriebetrieb] → **Fabrik 1** || **Fabrik** [Gebäude] → **Fabrik 2** || **Fabrikgebäude** → **Fabrikgebäude** || **Fabrikhalle** → **Fabrikhalle** || **fabrizieren** → **fabrizieren** || **fabulieren** || **fabulieren** || (unsinniges) Gelaber, Gefabel, **Fabulieren** → **Gefuebels** || **Facette** [Teilaspekt] → **Facette** || **Fach...** [fachspezifisch] → **technesch 2** || **Facharzt** → **Spezialist 2** || **Fachärztin** → **Spezialistin 2** || **Fachausdruck** → **Fachausdruck** || Abteilung, **Fachbereich** → **Departement 1** || **Fachbibliothek** → **Fachbibliothek** || **Fachbuch** → **Fachbuch** || **Fächer** → **Fächer** || **Fach** [Ablagefach] → **Case 1** → **Fach 1** || **Fach** [Lehr-, Unterrichtsfach] → **Fach 2** || **Fach** [Spezialität] → **Fach 3** || **Fach** [eines Möbelstücks, eines Behälters] → **Gefaach** || **Fach** [Ablage] → **Kompartiment 2** || **Fachfrau** → **Fachfrau** || **Fachgebiet** → **Fachgebiet** || **Fachidiot** → **Fachidiot** || **Fachidiotin** → **Fachidiotin** || **Fachjargon**, Fachsprache → **Fachjargon** || **Fachsprache**, **Fachjargon** → **Fachspooch** || **Fachkenntnis** → **Fachkenntnis** || **Fachleute** → **Fachleute** || **fachlich** → **fachlich** || **Fachmann** → **Fachmann** || Spezialisierung, **Fachrichtung** → **Spezialisierung** || **Fachjargon**, **Fachsprache** → **Fachjargon** || **Fachsprache**, **Fachjargon** → **Fachspooch** || **Fachsprache**, Soziolekt → **Jargon** || **Fachwissen** → **Fachwissen** || **Fackel** → **Fackel** || **fackeln** → **fackeln** || **fackeln** || **Fackelzug** → **Fackelzug** || **fade** [geschmacklos] → **fad 1** || **fade** [langweilig] → **fad 2** || **Faden** [zum Nähen] → **Fuedem 1** || **Fadennudeln** → **Wermischel** || **Fagott** → **Fagott** → **Fuerzbengel** || **fähig**, kompetent → **fäeg 3** || **kapabel 2** || **Kapazität**, **Fähigkeit**, Potenzial → **Capacitéit 2** || **Fähigkeit** → **Fäegkeet** || **fähig sein zu**, imstande sein zu → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || **Fahne** [Flagge] → **Fändel** || **Fahnenstange** → **Fändelstaang** || Spur, **Fahrbahn** → **Bunn 2** || **Fähre** → **Fär** || **fahren**, bringen [transportieren] → **féieren** || **fahren** [Fahrzeug, Fortbewegungsmittel] → **fueren 1** || **fahren** [ein Fahrzeug lenken] → **fueren 2** || **fahren** [sich fahrend fortbewegen] → **fueren 4** || **fahren** [fahrend zurücklegen] → **fueren 12** || **gondeln**, **fahren** → **jabelen** || **fahren** [Schiff] → **navigéieren 1** || **fahren** [mit] [als Fortbewegungsmittel benutzen] → **fueren 3** [fueren (mat)] || (Grad) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **fahren mit** [streichen, wischen] → **fueren 5** [fueren

(mat)] || **Fahrer**, Chauffeur → **Chauffer 2** || **Fahrerflucht** → **Farerflucht** || **Fahrerin**, Chauffeurin → **Chauffesch 2** || **Fahrgemeinschaft(en)** → **Covoiturage** || **Fahrgeschäft** → **Spill 7** || **Fahrgestell** [Chassis] → **Chassis** || **Fahrgestellnummer**, Fahrzeug-Identifizierungsnummer → **Chassisnummer** || **fahrig** Person, hektische Person → **Broseleg** || **fahrig**, hastig, hektisch → **broseleg** || **hastig**, **fahrig** → **haseleg** || **fahrig**, hastig, hektisch → **rubbeleg** || **fahrig handeln** → **haselen** || Eintrittskarte, **Fahrkarte** → **Billjee** → **Ticket 1** || **Fahrkarte**, Eisenbahnfahrkarte → **Zuchbilljee** → **Zuchticket** || **Fahrlehrer** → **Farleerer** || **Fahrlehrerin** → **Farleererin** || **Fahrplan**, Flugplan → **Horaire 2** || **Führerscheinprüfung**, **Fahrprüfung** → **Fürerschäin 1** || **Fahrradfahren** → **Vëlofueren** || **Fahrrad** → **Vëlo** || **Fahrradladen**, **Fahrradgeschäft** → **Vëlosbuttek** || **Fahrradgeschäft**, **Fahrradladen** → **Vëlosgeschäft** || **Fahrradhandschuh** → **Vëloshandsch** || **Fahrradkette** → **Vëlosketten** || **Fahrradladen**, **Fahrradgeschäft** → **Vëlosbuttek** || **Fahrradgeschäft**, **Fahrradladen** → **Vëlosgeschäft** || **Reifen**, **Fahrradreifen** → **Mantel 2** || **Fahrradreifen** → **Vëlospneu** || **Fahrradrennen** → **Vëloscourse** || **Radtour**, **Fahrradtour** → **Vëlostour** || **Fahrradwerkzeug** → **Vëlosgeschier** || **Fahrscheinblock**, Briefmarkenheft → **Carnet 2** || **Fahrschule** [Einrichtung] → **Farschoul 1** || **Fahrschule** [Gebäude] → **Farschoul 2** || **Fahrschüler** → **Farschüler** || **Fahrschülerin** → **Farschülerin** || **IFT**, **Fahrstuhl**, **Aufzug** → **IFT** || **Fahrstunde** → **Farstonn** || **Fahrt** [Reise] → **Faart** || **Fahrverbot** → **Fuerverbuuet** || **Fahrweise** → **Fuerweis** || **Fahrzeug** → **Gefier** || **Fahrgestellnummer**, **Fahrzeug-Identifizierungsnummer** → **Chassisnummer** || **Fahrzeugkolonne** → **Autoskolonn** || **fair** → **fair** || **fair** [im Sport] → **sportlech 4** || **Fairness** → **Fairness** || **Fake** → **Fake** || **Fake News** → **Fakenews** || **faken** → **faken** || **Fakt**, Tatsache → **Fait** || **Fakt** → **Fakt** || **faktisch** → **faktesch** || **Faktor** [Umstand] → **Facteur** || **Fakultät** [Hochschulabteilung] → **Fakultéit** || **fakultativ** → **fakultativ** || **Falke** [Vogel] → **Fallek** || **Falkenbussard** → **Steppebussar** || **Falkenraubmöwe** → **Kleng Skua** || **Fallbrücke** → **Falbréck** || **Falle** [Fangvorrichtung] → **Fal** || **fallen an**, zufallen → **falen 9** [falen un] || **fallen** [herabfallen] → **falen 1** || **fallen**, stürzen → **falen 2** || **fallen** [Licht, Schatten] → **falen 3** || **fallen** [stattfinden] → **falen 4** || **fallen** [Entscheidung] → **falen 5** || **fallen** [sterben] → **falen 6** || **fallen** [zu hören sein] → **falen 7** || **fallen** [sinken] → **falen 8** || **fallen**, herabfallen → **trëllen 3** || **fällen** [einen Baum] → **ëmhaen** || umlegen, **fällen** [einen Baum] → **ëmleeën 3** || abhauen, abschlagen, **fällen**, abholzen → **ewechnaen** || **fällen** [einen Baum] → **haen 2** || **fallen in** [gehören zu] → **falen 10** [falen enner] || aufgeben, **fallenlassen** → **abandonéieren** || **fallenlassen** [aufgeben] → **faleloossen 1** || **fallenlassen**, im Stich lassen → **faleloossen 2** || **fallenlassen** [äußern] → **faleloossen 3** || **Fall**, Rechtsfall → **Affär 3** || **Angelegenheit**, **Sache**, **Fall** → **Dossier 3** || **Fall** [Situation, Umstand, Angelegenheit] → **Fall 1** || **Fall** [einer Person] → **Fall 2** || **Fall** [Kriminalfall] → **Fall 3** || **Fall**, Kasus [grammatikalisch] → **Fall 8** || **Kasus**, **Fall** [grammatikalisch] → **Kasus** || **fällig** [zahlbar] → **fälleg 1** || **fällig** [unvermeidlich] → **fälleg 2** || **Fälligkeitstermin** → **Fällegkeetsdatum** || **Fälligkeitstermin**, Stichtag → **Echeance** || **fällig werden** [bezahlt werden müssen] → **erfalen** || **Fallrückzieher**

→ **Fallrückziher** || **Fallschirm** → **Fallschierm** || **Fallschirmjäger** → **Parachutist 2** || **Fallschirmjägerin** → **Parachutistin 2** || **Fallschirmspringer** → **Fallschiermsprénger** → **Parachutist 1** || **Fallschirmspringerin** → **Fallschiermspréngerin** → **Parachutistin 1** || **Fallschirmsprung** → **Fallschiermsprong** || **falls** → **falls** || **Falltür** → **Faldier** || **Falltür**, Klappe → **Trapp** || **Fall-Verstorbenen-Anteil** → **Letaliteitstaux** || sich den Fuß vertreten, **falsch auftreten** → **vertréppelen 2** || **fälschen** → **fälschen** || **Fälscher** → **Fälscher** || **Fälscherin** → **Fälscherin** || Geisterfahrer, **Falschfahrer** → **Geeschterfuierer** || Geisterfahrerin, **Falschfahrerin** → **Geeschterfuierer** || **falsch** [nicht richtig] → **falsch 1** || **falsch** [verkehrt] → **falsch 2** || **falsch** [unaufrichtig, hinterhältig] → **falsch 3** || **falsch** [unbegründet] → **falsch 4** || **falsch** [künstlich, gefälscht] → **falsch 5** || **Falschheit** [Unaufrichtigkeit] → **Falschheet** || danebenliegen, **falschliegen** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || sich vermesssen, **falsch messen** → **vermoossen 2** || **Fälschung** → **Fälschung** || **Faltblatt** → **Depliant** || **Falte** [im Stoff] → **Fal 1** || **Falte** [Hautfalte] → **Fal 2** || **Falte** [im Stoff] → **Pli 1** || **falten** [zusammenlegen] → **falen 1** || **Falz** [Kniff, Faltlinie] → **Falz** || **familiäre Bindungen haben** → **Attache 2** [Attachen hunn] || **familiäre Situation**, familiäre Umstände → **Familjesituatioun** || familiäre Situation, **familiäre Umstände** → **Familjesituatioun** || **familiär** [die Familie betreffend] → **familiär 1** || **familiär**, vertraut, ungezwungen → **familiär 2** || **Familie** [Kernfamilie] → **Famill 1** || **Familie**, Verwandte → **Famill 2** || Familienunternehmen, **Familienbetrieb** → **Familljebetrib** || **Familienbuch** → **Familljebuch** || **Familienfeier**, Familienfest → **Familljefeier** || **Familienfeier**, **Familienfest** → **Familljefeier** || **Familienfest** → **Familljefest** || **Familienfoto** → **Familljefoto** || **Familiengrab** → **Familljegrab** || **Familienkreis** → **Familljekrees** || **Familienleben** → **Familljeliewen** || **Familienmensch** → **Familljemensch** || **Familienminister** → **Familljeminister** || **Familienministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Familljeministère 1** || **Familienministerium** [Gebäude] → **Familljeministère 2** || **Familienschmuck** → **Familljebjou** || **Familienstand** → **Familljestand** || **Familienstruktur** → **Familljestruktur** || **Familientradition** → **Familljentraditioun** || **Familienunternehmen**, Familienbetrieb → **Familljebetrib** || **Familienverhältnisse** → **Familljeverhältniss** || **Fanatiker** → **Fanatiker** || **Fanatikerin** → **Fanatikerin** || **fanatisch** → **fanatesch** || **fanatisieren** → **fanatiséieren** || **Fanatismus** → **Fanatismus** || **Fan** → **Fan** → **Freak** || Anhänger, **Fan** → **Supporter** || Anhängerin, **Fan** → **Supporterin** || Verehrer, **Fan** → **Veréierer 1** || Verehrerin, **Fan** → **Veréierer 1** || **fangen** [einen Menschen, ein Tier] → **fänken** || jagen [Wild] **fangen** [Fisch] → **goen 22** [goen op] || **Fangen** [Kinderspiel] → **Fänkches** || fassen können, **fangen können** → **kréien 9** || **Fang** [Beute] → **Fang** || verfängliche Frage, **Fangfrage** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **Fanclub** → **Fanclub** || **Fanshop** → **Fanshop** || **Fantasie** [Einbildungsvermögen] → **Fantasie** || **fantasielos** → **fantasielos** || **Fantasielosigkeit** → **Fantasielosigkeit** || **fantasieren** → **fantaséieren** || **fantasieren** [bei Fieber] → **fuebelen** || schöpferisch, **fantasievoll** → **artistesch 2** || **Fantast** → **Fantast** || **Fantastin** → **Fantastin** || **fantastisch** [hervorragend] → **fantastesch** || **Farbe** [Farbton] → **Faarf 1** || **Farbe** [Farbstoff] → **Faarf 2** ||

Farbe [Gesichtsfarbe] → **Faarf 4** || **Farbe** [einer Spielkarte] → **Faarf 5** || **farbenblind** → **faarweblann** || lackieren [Nägel] **färben** → **fierwen 1** || **Farbenspiel** → **Faarwespill** || **farbig**, bunt → **faarweg** || **farblos**, matt → **blatzeg 2** || **Farbstift** → **Faarf 3** || **Farbverdünner** → **Tinner** || **Farce**, Posse → **Farce** || **Farce** [Füllung] → **Farce** || **Farce**, Füllung → **Gefélls 1** || **farciert**, gefüllt → **geféllt** || **Farn** → **Far** || Kalbe, **Färse** → **Källwin** || **Fasan** [Tier] → **Fasan 1** || **Fasan** [Fleisch] → **Fasan 2** || **Faschismus** → **Faschismus** || **Faschist** → **Faschist** || **Faschistin** → **Faschistin** || **faschistisch** → **faschistesch** || **Faser** → **Faser** || **faserig** → **stréig 2** || **Faserrichtung** → **Fuedem 2** || **Fassade** [eines Gebäudes] → **Face** → **Fasad 1** || **Fassade** [trügerischer Anschein] → **Fasad 2** || **Küfer**, **Fassbinder** → **Kéifer** || **fassen** [ergreifen] → **faassen 1** || **fassen** [eine Quelle] → **faassen 2** || **fassen** [mit einer Fassung versehen] → **faassen 3** || **fassen** [enthalten können] → **faassen 4** || **fassen** [begreifen] → **faassen 5** || **fassen können**, fangen können → **kréien 9** || **Fass** [Gefäß] → **Faass 1** || **Fass** [Inhalt] → **Faass 2** || **Fassreifen** → **Band 4** || **Fassung** [Version] → **Fassung 1** || **Fassung** [Haltevorrichtung] → **Fassung 2** || **Fassung** [Beherrschung] → **Fassung 3** || **Fassung**, Version → **Versioun 1** || **fassungslos** → **fassungslos** || **fasten** [aus religiösen Gründen] → **faaschten 1** || **fasten** [weniger essen] → **faaschten 2** || **Funkenfeuer**, **Fastenfeuer** [am ersten Fastensonntag] → **Buergebrennen** || **Fastenzeit** → **Faaschtentzäit** || **fast** → **bal 1** || nahezu, **fast** → **nobäi 2** || sozusagen, **fast** → **soze-soen 2** || **Fastfood** → **Fastfood** || Karneval, **Fastnacht** → **Fuesent 1** || **Fastnachtsball** → **Fuesbal** || **Fastnachtsdienstag** → **Fuesdenschdeg** || **Fastnachtsgebäck** → **Fuesent 2** → **Fueskichelchen** || **Fastnachtsgebäck** [in Knotenform] → **Verwuerelten** || Karnevalslied, **Fastnachtslied** → **Fueslidd** || Karnevalssonntag, **Fastnachtssonntag** → **Fuessonndeg** || vielerorts, **fast überall** → **Enn 6** [allen Ennen] || **Faszikel** → **Fascicule** || **Faszination** → **Faszinatioun** || **faszinierend** → **faszinant** || **faszinieren** → **faszinéieren** || **fatale Folgen haben** → **verzeien 3** [net verzeien] || **fatal** [verhängnisvoll, tödlich] → **fatal** || **Fatalismus** → **Fatalismus** || **Fatalist** → **Fatalist** || **Fatalistin** → **Fatalistin** || **fatalistisch** → **fatalistesch** || **fauchen** [Tier] → **fauchen** → **späizen 3** || **faulen** → **faulen** || **faulenz** → **faulenz** || **faulenz**, nichts tun → **niksen** || **Faulenzer** → **Faulenzer** || **Faulenzerin** → **Faulenzerin** || **faul** [verdorben, verfault] → **faul 1** || **faul**, uninteressant → **faul 3** || **faul** [arbeitsscheu] → **faul 4** || **faul** [fragwürdig] → **faul 5** || **faul** [arbeitsscheu] → **liddereg** || **Faulheit** → **Lidderegkeit** || **faulig** → **faulzeg 2** || Trödler, **Faulpelz** → **Driibsert** || **Faulpelz** → **Lidderhanes** || **Faultier** → **Fauldéier** || **Fauna** → **Fauna** || **Fausermühle** → **Fausermillen** || **faustdick** → **fauschtendéck** || **Faust** → **Fauscht** || **Fäustling** → **Moul** || **Fauxpas**, Ausrutscher, Fehltritt → **Faux pas** || Fehltritt, **Fauxpas** → **Feeltrétt** || **Favorit** [voraussichtlicher Sieger] → **Favorit** || **Favoritin** [voraussichtliche Siegerin] → **Favoritin** || **faxen** → **faxen** || **Faxen** [Späße] → **Faxen** || **Fax**, Faxgerät → **Fax 1** || **Fax** [Mitteilung] → **Fax 2** || **Fax**, Faxgerät → **Fax 1** || **Faxnummer** → **Faxnummer** || **Fayence** → **Faience** || **Fazit** → **Fazit** || **Zusammenfassung** [Kurzfassung] **Fazit** → **Zesummefassung** || **Februar** → **Februar** → **Spierkel** || **fechten** [kämpfen] → **fechten 1** || **Fechter** → **Fechter** || **Fechterin** → **Fechterin** || **Feder-**

ball [Spiel] → **Fiederball 1** || **Federball** [Ball] → **Fiederball 2** || **Federbett** → **Diwwi** || **Feder** [Vogelfeder] → **Fieder 1** || **Feder** [Schreibfeder] → **Fieder 2** || **Feder** [elastisches Teil] → **Fieder 3** || **Federmäppchen** → **Schachtel** || **federn** → **federen** || **Federweißer** [Getränk] → **Fiederwäissen 1** || (Glas) **Federweißer** → **Fiederwäissen 2** || **Feedback**, Rückmeldung → **Feedback** || Rückmeldung, **Feedback** → **Reckmeldung** || **Fee** → **Fee** || **Fegefeuer** → **Feegfeier** || **fegen** [säubern] → **kieren 1** || **fegen** [entfernen] → **kieren 2** || wischen, **fegen** [entfernen] → **schären 1** || **fehl am Platz sein** → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **Fehlbildung** → **Feelbildung** || **fehlend** → **feelend** || **fehlen** [abwesend sein, nicht vorhanden sein] → **feelen 1** || **fehlen** [vermisst werden] → **feelen 2** || Abwesenheit, **Fehlen** [Mangel, Nichtvorhandensein] → **Absence 2** || **Fehlentscheidung** → **Feelentscheidung** || **Fehler** [Schreibfehler] → **Feeler 1** || **Fehler** [Fehlverhalten] → **Feeler 2** || **Fehler** [Fabrikationsfehler] → **Feeler 4** || **Fehler** [Untugend] → **Feeler 5** || **fehlerfrei** → **feelerfräi** || **fehlertolerant** → **feelertolerant** || Dysfunktion, **Fehlfunktion** → **Dysfunktion** || **Fehlgeburt**, Totgeburt → **Fausse couche** → **Feelgebuer** || **fehlgangen**, danebengehen → **feelgoen** || **Fehlpass** → **Feelpass** || **fehlschlagen** → **feelschloen** || **Fehlschlag** [Misserfolg] → **Feelschlag** || **Fehlstellung** → **Feelstellung** || **Fauxpas**, Ausrutscher, **Fehltritt** → **Faux pas** || **Fehltritt**, **Fauxpas** → **Feeltrëtt** || **Fehlwurfrinne** [einer Kegelbahn] → **Kullang 3** || **Feierabend** → **Feierowend 1** || **Feierabend machen** → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **Feier** → **Feier** || **feierlich begehen**, zelebrieren → **zelebréieren 2** || **feierlich** → **feierlech** || **feierlich grüßen** → **gréissen 1** || **Feierlichkeit** [Feier] → **Feierlechkeet** || **feiern** → **feieren 1 2** || **feiern**, zelebrieren [eine kirchliche Zeremonie] → **zelebréieren 1** || **Feierstunde** → **Feierstonn** || **Feiertag** → **Feierdag** || **Festtag**, **Feiertag** → **Festdag** || **feige** → **feig** || **Feige** [Frucht] → **Fig** || **Feigheit** → **Feigheet** || **Angsthase**, **Feigling** → **Baangschësser** → **Baangschëssesch** → **Boxeschësser 1** || **Feigling** → **Feigling** || **Feile** → **Feil** || **feilen an** → **feilen 2** [feilen un] || **feilen** → **feilen 1** || **Endbearbeitung**, **Feinarbeiten** → **Finitiou 2** || **Feind** [persönlicher Feind] → **Feind 1** || **Feind** [natürlicher Feind] → **Feind 2** || **Feind** [in Kriegszeiten] → **Feind 3** || **Feindin** [persönliche Feindin] → **Feindin** || **feindlich** → **feindlech** || **Feindschaft** → **Feindschaft** || Animosität, **Feindseligkeit** → **Animositéit** || **Feindseligkeit** → **Feindseelegkeet** || empfindlich, **fein**, zerbrechlich → **delikat 2** || **fein** [angenehm] → **fein 2** || **fein** [subtil] → **fein 3** || **fein** [feinkörnig] → **reng 3** || **fein** [sehr klein, dünn] → **reng 4** || **fein**, zart → **reng 5** || **fein**, feinmaschig → **reng 6** || **fein**, subtil → **reng 8** || **subtil**, **fein** → **subtil** || **Feingebäck** → **Pâtisserie 1** || **Feinheit** [Nuance, Einzelheit] → **Feinheet** → **Finess** → **Raffiness 1** || **Subtilität**, **Feinheit**, **Finesse** → **Subtilitéit 2** || **fein heraus sein** → **fein 4** [fein eraus sinn] || **Feinkosthändler** → **Traiteur** || **Feinkosthändlerin** → **Traiteuse** || **fein**, feinmaschig → **reng 6** || **Feinschmecker** → **Gourmet** || **Féischerbiere** → **Féischerbiere** || **Féischerhaff** → **Féischerhaff** || **Féitsch** → **Féitsch** || spotten, **feixen** → **laachen 2** || Ahorn, **Feldahorn** → **Maasselter 1** || **Feldbett** → **Feldbett** || Saubohne, **Feldbohne** → **Sauboun** || **Feldchampignon**, **Wiesenchampignon** → **Dréischel** → **Wischchampignon** || **Feld** [Ackerland] → **Feld 1** || **Feld**

[Teil einer Fläche] → **Feld 2** || **Feld**, Kästchen → **Haischen 2** || Acker, **Feld** → **Stéck 5** || Trinkflasche, **Feldflasche** → **Bidon 1** || Hase, **Feldhase** → **Hues 1** || **Feldherr** → **Feldhär** || **Feldherrin** → **Feldhärin** || **Feldhüter**, **Flurhüter** → **Bannhiddel** → **Bannpréiter** || **Feldhüterin**, **Flurhüterin** → **Bannhiddel** → **Bannpréiterin** || **Feldmaus** → **Feldmaus** || **Feldrohrsänger** → **Feldjäizert** || **Feldsalat** → **Mauséiercherszalot** || **Feldschwirl** → **Schwirrel** || **Feldspertling** → **Feldspatz** || **Feldspitzmaus** → **Feldspätzmaus** || **Feldspritze**, Gartenspritze [Sprühgerät] → **Sprütz 3** || **Platzverweis**, **Feldverweis** [im Sport] → **Platzverweis 2** || **Feldweg** → **Feldwee** || **Felge** → **Felg** || **Fellatio** → **Pompjee 2** || **Felleschmullen** → **Felleschmullen** || **Fell** [Trommelbespannung] → **Fell** || **Pelz**, **Fell** → **Pelz 1** || **Fels**, **Felsen** → **Fiels 2** || **Felsenschwalbe** → **Fielseschmuewel** || **Fels** [Felsgestein] → **Fiels 1** || **Fels**, **Felsen** → **Fiels 2** || **Fels** → **Fiels** || **Felsformation** → **Fielsformatioun** || **Felsmalerei** → **Fielsmolerei** || **Felswand** → **Fielswand** || **feminin** [einer Frau entsprechend] → **feminin** || **Feminismus** → **Feminismus** || **Feministin** → **Feministin** || **feministisch** → **feministesch** || **Fenchel** → **Fenchel** || **Fenningen** → **Fenning** || **Fensterabzieher**, **Bodenabzieher** → **Raclette 1** || **Fensterbank** → **Fensterbänk** || **Fensterbrett**, **Fenstersims** → **Fenster 3** || **Fensterbrett** [innen] → **Fensterbriet** || **Fenster** [Fensteröffnung, Fensterrahmen, Fensterscheibe] → **Fenster 1** || **Fenster**, **Schaufenster** → **Fenster 2** || **Fenster** [einer Benutzeroberfläche] → **Fenster 4** || **Fensterglas** → **Fensterglas** || **Fensterhaff** → **Fensterhaff** || **Fensterladen** → **Klapplued** || **Fensterladen**, **Rölladen** → **Lued** || **Fensterleder** → **Fensterlieder** || **Fensterrahmen** → **Fenstererrum** || **Fensterbrett**, **Fenstersims** → **Fenster 3** || **Fentingen** → **Fenteng** || **Fänz** → **Fänz** || **Ferienarbeit** [Hausaufgaben] → **Vakanzenaarbecht** || **Ferien** → **Vakanz 1** || **Ferienkolonie** → **Vakanzokolonie** || **Kolonie**, **Ferienlager** → **Kolonie 4** || **Ferienzentrum** → **Vakanzenzentrum** || **Ferkel** [Schwein] → **Fierkel 1** || **Ferkel**, **Schmutzfink** → **Fierkel 2** || **Ferkel** [Tier] → **Gissi 1** || **Ferkel**, **Schmutzfink** → **Gissi 2** → **Schwéngchen 3** || **ferkeln** → **fierkelen** || **Ferkelsütze** → **Fierkelsjelli** || **Ferme rouge** → **Roudenhaff** || **Fermium** [chemisches Element] → **Fermium** || **Fernbedienung** [Gerät] → **Fernsteuerung** → **Telecommande** || **Fernbeziehung** → **Fernbeziehung** || **Lastwagenfahrer**, **Fernfahrer**, **Lkw-Fahrer** → **Camionschauffer** || **Lastwagenfahrer**, **Fernfahrer**, **Lkw-Fahrerin**, **Lkw-Fahrerin** → **Camionschauffesch** || **Fernglas** → **Spektiv** || **fernhalten** (von) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || **Teleskop**, **Fernrohr** → **Teleskop** || **Fernsehen** [Inhalt, Medium] → **Fernsee 2** || **Fernsehen** [Gewerbe] → **Fernsee 3** || **Fernsehen** [Anstalt, Team] → **Fernsee 4** || **Fernsehen** [Inhalt, Medium] → **Televioun 2** || **Fernsehen** [Gewerbe] → **Televioun 3** || **Fernsehen** [Anstalt, Team] → **Televioun 4** || **Fernseher**, **Fernsehgerät** → **Televioun 1** || **Fernsehgerät** → **Fernsee 1** || **Fernseher**, **Fernsehgerät** → **Televioun 1** || **Fernsehsender**, **Fernsehkanal** → **Fernseesender** → **Fernseesprogramm 3** → **Televiounsprogramm 3** || **Fernsehprogramm** [Inhalt] → **Fernseesprogramm 1** || **Fernsehprogramm**, **Fernsehzeitschrift** → **Fernseesprogramm 2** || **Fernsehprogramm** [Inhalt] → **Televiounsprogramm 1** || **Fernsehprogramm**, **Fernsehzeitschrift** → **Televiounsprogramm 2** ||

Fernsehsender, Fernsehkanal → **Fernseesender** → **Fernseesprogramm 3** → **Televisionsprogramm 3** || **Fernsehserie** → **Fernseesserie** → **Televisionsserie** || Fernsehprogramm, **Fernsehzeitschrift** → **Fernseesprogramm 2** → **Televisionsprogramm 2** || **fernsteuern** → **fernsteieren** || **Ferse** [am Fuß] → **Feescht 1** || **Ferse** [eines Strumpfs] → **Feescht 2** || **Ferse** [am Fuß] → **Talon 2** || **fertigbringen** [zustande bringen, imstande sein zu] → **fäerdegbréngen** || **fertigbringen** [zu Ende bringen] → **fäerdegkréien** || **fertig** [vollendet] → **fäerdeg 1** || **fertig** [bereit] → **fäerdeg 2** || **hinkriegen**, **fertigkriegen** → **hikréien** || **fertigmachen** [herunterputzen, mobben] → **fäerdegmaachen 2** || **fertigmachen** [zur Verzweiflung bringen] → **fäerdegmaachen 3** || **fertigmachen** [körperlich] (ordentlich) rannehmen → **fäerdegmaachen 4** || **fertigmachen** [beenden, abschließen] → **fäerdegmaachen 1** || **fertigmachen** [besiegen] → **ofzéien 6** || **fertig sein** [erschöpft sein] → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **fertig sein** (mit) [beendet haben] → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || **Fertigstellung** → **Finaliséierung** || **fesch** → **zackeg 1** || **fesseln** [binden] → **fesselen** || **Fesseln** [zum Fesseln] → **Fesseln** || anbinden, **festbinden** → **ubannen 1** || andrücken, **festdrücken** → **bäidrécken 2** || **fester Freund** → **Knëff 1** || **Festessen**, Bankett → **Banquet** || Geschäftsessen, **Festessen** → **Essen 3** || **fest** [unbeirrbar] → **ferm 3** || **fest** [heftig, kräftig] → **fest 1** || **fest** [straff] → **fest 2** || **fest** [hart] → **fest 3** || **fest** [Schlaf] → **fest 4** || **fest** [stabil] → **fest 5** || **fest** [unerschütterlich] → **fest 6** || **fest** [definitiv] → **fest 7** || **fest** [andauernd, beständig] → **fest 8** || **Fest** [offizieller Festtag] → **Fest 1** || **Fest** [Feier] → **Fest 2** || **Fest** [im Festzelt] → **Zeltfest** || **festfrieren** → **festfréieren** || anfrieren, **festfrieren** → **ufréieren** || einhaken, **festhaken** → **akrâmen 1** || **festhalten an** → **festhalten 4** [festhalten un] || **festhalten** [zurückhalten] → **festhalten 1** || **festhalten** [beschließen] → **festhalten 2** || **festhalten** [im Bild, schriftlich] → **festhalten 3** || halten, **festhalten** → **unhalen 2** || **festhängen**, feststecken → **hänken 4** || **festigen** → **festegen** || **festigen**, zementieren → **zementéieren** || **Festival** → **Festival** || **festkleben** (an), eintrocknen → **upapen 2** [upapen (un)] || **Festland** → **Festland** || **festlegen** [bestimmen] → **festleëen 1** || **festliche Abendveranstaltung**, Soiree → **Soirée** || **festlich** → **festlech** || **Festlichkeit** [Veranstaltung] → **Festivitéit** → **Festlechkeet** || **festliegen** [festgelegt sein] → **festleien** || **festmachen**, befestigen → **festmaachen** || **festnageln** [festlegen] → **festneelen** || **festnehmen** → **festhuelen** || Festnetztelefon, **Festnetzanschluss** → **Haustelefon** || **Festnetztelefon**, Festnetzanschluss → **Haustelefon** || **Festplatte** → **Festplack** || **Festplatte**, Harddisk → **Harddisk** || **Festrede** → **Festried** || **Festsaal**, Aula → **Festsall** || **festschließend** [Tür, Fenster] → **schlësseg** || **festsetzen** [beschließen] → **festsetzen 1** || **festsitzen** [nicht mehr weiterkommen] → **festsätzen** || festhängen, **feststecken** → **hänken 4** || **feststehen** [beschlossen sein] → **feststoen 1** || **feststehen** [gewiss sein] → **feststoen 2** || **feststellen** → **constatéieren** || **feststellen** [bemerken] → **feststellen 1** || **feststellen** [ermitteln] → **feststellen 2** || **Feststellung**, Detektion → **Detektioun** || **Feststellung** [Bemerkung] → **Feststellung** || **Festtag**, Feiertag → **Festdag** || **festtreten** → **festtrëppelen** || **Festung** → **Festung** || **Festungsmauer** → **Festungs-**

mauer || **Festungswall** → **Rempart** || Galauniform, **Festuniform** → **Galauniform** || **Festzug**, Umzug, Parade → **Cortège** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **fet-tarm** → **fettaarm** || Auge, **Fettauge** → **A 5** || **Fettauge** → **Fetta** || **fett** [fetthaltig] → **fett 1** || **fett** [dick] → **fett 2** || **fett** [ertragreich] → **fett 4** || **fett** [fett gedruckt] → **fett 5** || **Fett** [Nahrungsmittel] → **Fett 1** || **Fett** [Fettgewebe] → **Fett 2** || **Fett** [Schmiermittel] → **Fett 3** || **Fettfleck** → **Fettfleck** || **fettig** [fetthaltig] → **fetteg 1** || **fettig** [mit Fett durchsetzt, mit Fett beschmiert] → **fetteg 2** || **Fettleber** → **Fettliewer** || adipös, **fettleibig** → **adipös** || **fettleibig**, adipös → **fettleibig** → **obèse** || **Fettleibigkeit** → **Fettleibegkeet** → **Obesitéit** || **fettlöslich** → **fettlöslech** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || **Fettsäure** → **Fettsaier** || **Fettschicht** → **Fettschicht** || **Fetzen** → **Fatz 2** || **feucht** → **ficht** || **Feuchtigkeit** → **Fichtegkeet** || **Feuchtwiese**, sumpfige Stelle, sumpfiges Gelände → **Supp 1** || **feudal** [aristokratisch] → **feudal 1** || **feudal** [pompos] → **feudal 2** || **feuerbeständig**, feuerfest → **feierfest** || **Feuer** [Verbrennungsvorgang] → **Feier 1** || **Feuer** [Zweckfeuer] → **Feier 2** || **Feuer**, Brand → **Feier 3** || feuerbeständig, feuerfest → **feierfest** || Unke, **Feuerkröte** → **Onk 1** || **Feuer legen** → **leëen 5** [Feier leëen] || **Feuerlöscher** → **Feierlöscher** → **Pyreen** || **Feuerlöschpumpe** → **Sprëtz 4** || **Feuermal** → **Wäifleck 2** || **feuern**, schassen → **schässen** || **feuerrot** → **feierreg 1** → **feierrou** || **Feuerwehrauto**, Löschfahrzeug → **Pompjeesauto** → **Pompjeescamion** || **Feuerwehrball** [Veranstaltung] → **Pompjeesbal** || **Feuerwehrfahrzeug**, Löschfahrzeug → **Pompjeeswon** || **Feuerwehrkommandant** → **Pompjeeskommandant** || **Feuerwehrmann** → **Pompjee 1** || **Feuerwehrverein** → **Pompjeesveräin** || **Feuerwerk** → **Freedefeier** || **Feuerzeug** → **Briquet** || **feurig**, scharf → **feierreg 2** || **feurig** [temperamentvoll] → **feierreg 3** || **F** [Buchstabe] → **F** || **F** [Ton, Note] → **Fa** || **Fiasko** → **Fiasko** || **Fibrom** → **Fibrom** || **Fibromyalgie** → **Fibromyalgie** || **Fichte** → **Dänn 2** → **Ficht** || **Fichtenkreuzschnabel** → **Kräizschniewel** || **ficken** → **biischten 2 3** || poppen, bumsen, **ficken** → **buppen 1 2** || **ficken** → **fécken 1 2** || vögeln, **ficken** → **käipen 2 3** || **fickerig**, geil, lüstern → **féckereg 1** || **fickerig**, unruhig → **féckereg 2** || **Fidschianer** → **Fidschianer** || **Fidschianerin** → **Fidschianerin** || **fidschianisch** → **fidschianesch** || **Fidschi** → **Fidschi** || **Fieber** [erhöhte Temperatur] → **Féiwer** || **Fieberkrampf** → **Féiwerkramp** || **Fielsmiller** → **Fielsmiller** || **Figur** [körperliche Erscheinung] → **Figur 1** || **Figur** [Persönlichkeit] → **Figur 2** || **Figur** [plastische Darstellung] → **Figur 4** || **Figur** [Tanzfigur, Eiskunstlauffigur] → **Figur 5** || **Figur**, Spielfigur → **Figur 6** || **Figur**, Person [Darstellung] → **Personnage 1** || **Figur**, Form, Gestalt → **Silhouette 2** || **Fiktion** [Einbildung] → **Fiktioun** || **fiktiv** → **fiktiv** || **Filet** [vom Fleisch, vom Fisch] → **Filet** || **filetieren** → **filetéieren** || **Filetspitze** [vom Schwein, vom Kalb] → **Filet mignon** || **Filiale**, Zweigstelle, Niederlassung → **Agence 1** || **Filiale** → **Filial** || **filmen** → **filmen 1 2** || **Film** [Fernsehfilm, Kinofilm] → **Film 1** || **Film** [Filmbranche] → **Film 2** || **Film** [Filmstreifen] → **Film 3** || **Film** [Schicht] → **Film 4** || **Filmfestival** → **Filmfestival** || **Filmpreis** → **Filmpräis** || **filmreif** → **filmräif** || **Filmstar** → **Filmstar** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || **Filter** → **Filter** || **Filterkaffee** → **Filterkaffi** || **filtern** → **filteren** → **filtréieren** || **Filtertüte** → **Filtertut** || **filzen** [durchsuchen] → **filzen 2** || **Filz**

[Stoff] → **Feuter 1** || **Filz** [Material] → **Filz** || **Filzstift** → **Feuter 2** → **Filzstëft** || **Stift**, **Filzstift** → **Stëft 2** || **Filzstift** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstëft** || **Fimmel**, **Schrulle** → **Fimmel** || **Finale**, **Endrunde** → **Finall** || **Finalist** → **Finalist** || **Finalistin** → **Finalistin** || **Finalität** → **Finalitéit** || **Finanzamt** [Behörde] → **Steier 3** → **Steieramt 1** || **Finanzamt** [Gebäude] → **Steieramt 2** || **Finanzamt** [Behörde] → **Steierverwaltung 1** || **Finanzamt** [Gebäude] → **Steierverwaltung 2** || **Finanzamt** → **Tresor 2** || **Finanzen** [Finanzwesen] → **Finanzen 1** || **Finanzen** [verfügbares Geld] → **Finanzen 2** || budgetär, **Finanz-** → **budgetär** || (ständige) **finanzielle Belastung** → **Rent 3** || **finanzielle Belohnung** → **Subsid 2** || **finanzielle Hilfe**, **Zuschuss** → **Subsid 1** || **Zuschuss**, **finanzieller Beitrag** → **Contributioun 3** || **finanziell** → **finanziell** || **finanzieren** → **finanzéieren** || **Finanzierung** → **Finanzéierung** || **Finanzinstitut** → **Finanzinstitut** || **Finanzkrise** → **Finanzkris** || **Finanzminister** → **Finanzminister** || **Finanzministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Finanzministère 1** || **Finanzministerium** [Gebäude] → **Finanzministère 2** || **Finanzplatz** → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || **Finanzprodukt** → **Produit 3** || **Finanzsektor** → **Finanzsecteur** || **Finanzwesen**, **Finanzsektor** → **Finanzwiesen** || **Finanzspritze** → **Finanzsprëtz** || **Finanzwelt** → **Finanzwelt** || **Finanzwesen**, **Finanzsektor** → **Finanzwiesen** || **Findel** → **Findel** || **Findelshof** → **Findelshaff** || **entdecken**, **finden** → **entdecken** || **finden** [zufällig stoßen auf] → **fannen 1** || **finden** [durch gezielte Bemühung] → **fannen 2** || **finden** [empfinden] → **fannen 3** || **Subtilität**, **Feinheit**, **Finesse** → **Subtilitéit 2** || **Fingerabdruck** → **Fangerofdrock** || **Finger** [der Hand] → **Fanger 1** || **Finger** [des Handschuhs] → **Fanger 3** || **Fingerhut** [zum Nähen] → **Fangerhutt** || **Fingerkuppe** → **Képpchen 2** || **Fingernagel** → **Fanger-nol** || **finger an** [hantieren an] → **féngeren** [féngeren un] || **Fingerspitze** → **Fangerspëtzt** || **Fingerspitzengefühl** → **Fangerspëtzegefühl** || **Fingerverband** → **Popp 3** || **Fingig** → **Féngeg** || **finit**, konjugiert → **finit** || **Finne** → **Finn** || **Finnin** → **Finnin** || **finnisch** → **finnesch** || **Finnland** → **Finnland** || **dunkel**, **düster**, **finster** → **däischter 1** || **Dunkelheit**, **Finsternis** → **Däischtert** → **Donkelheet** || **Finstertal** → **Fensterdall** || **Firma**, **Unternehmen** → **Firma** || **firmen** → **firmen** || **Firmenwagen** → **Firmenauto** → **Firmewon** || **Firmung** → **Firmung** || **Firnis** → **Vernis** || **firnissen** → **vernéieren** || **First** → **Fiischt** || **Firtgeschaff** → **Fiertgeschaff** || **Fischadler** → **Fëschaadler** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || **fischen aus** [herausholen aus] → **kropen 1** [kropen aus] || **fischen**, **angeln** → **fëschen 1 2** || **Fischerausrüstung** → **Fëschergeschier** || **Fischereirecht** [Erlaubnis] → **Fëscherei 2** || **Angler**, **Fischer** → **Fëscher** || **Anglerin**, **Fischerin** → **Fëscherin** || **Fischerverein** → **Fëscherclub** || **Fisch** [Tier] → **Fësch 1** || **Fisch** [Sternzeichen] → **Fësch 2** || **fischig riechen** → **fëschzen** || **Fischmarkt** [Platz in Luxemburg-Stadt] → **Fëschmaart** || **Fischotter** → **Fëschotter** || **Fischstäbchen** → **Fischstäbchen** → **Fishstick** || **Fischsuppe** → **Fëschzopp** || **Fisimatenten** → **Chichi 2** → **Fisematenten** → **Jirrimirri 3** || **Fistel** [im Gewebe] → **Fistel** || **fit** → **fit** || **Fitis** → **Fittis** || **Fitnessstudio**, **Fitnesscenter** → **Fitnesscenter** || **Fitness** → **Fitness** || **Gerät**, **Fitnessgerät** → **Gerät 3** || **Fitnessstudio** → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** || **Fitnessstudio**, **Fitness-**

center → **Fitnesscenter** || **Fitnessstraining** → **Fitness 2** || **fixen** [Drogen spritzen] → **fixen** || **Fixer** [Drogenabhängige(r)] → **Fixer** || **Fixerin** [Drogenabhängige] → **Fixerin** || **Fixerraum**, **Fixerstube** → **Fixerstuff** || **Fixerraum**, **Fixerstube** → **Fixerstuff** || **fix** [fink] → **fëx** || **fix** [fest] → **fix** || **stützen**, **fixieren** [durch Unterlegen] → **caléieren** || **fixieren** [befestigen, anbringen] → **fixéieren 1** || **fixieren** [festlegen] → **fixéieren 2** || **fixieren** [anstarren] → **fixéieren 3** || **fixiert sein auf** → **fixéiert** [fixéiert sinn op] || **fix und fertig**, **geschafft** → **dätsch** || **Fläche** → **Fläch** → **Surface 1** || **Flächenbrand** → **Flächebrand** || **flächendeckend** → **flächendeckend** || **Flächeninhalt** → **Flächeninhalt** || **Flächennutzungsplan** → **PAG** || **flachfallen** → **flaachfalen** || **flach** [eben] → **flaach** || **vernaschen**, **flachlegen** → **bimmeln 3** || **flachlegen** [koiitieren mit] → **erbähuhelen 4** → **flaachleeën** || **vernaschen**, **flachlegen** → **verkasematuckelen 3** || **flachliegen** → **flaachleien** || **Flachs** [Pflanze, Faser] → **Fluess** || **flach verlaufende Wegstrecke** → **Glécht** || **flackern** [Licht, Feuer] → **flackern 1** || **Flagge** [in der Schifffahrt] → **Pavillon 3** || **Flair** [Atmosphäre] → **Flair 1** || **Flakon** → **Flacon** || **flambieren** → **flambéieren** || **Flamingo** → **Flamingo** || **flämisch** → **flämesch** || **Flamme** [des Feuers] → **Flam 1** || **Flamme** [Schwärm] → **Flam 2** || **Flanell** → **Flanell** || **Flan** → **Flan** || **flanieren** → **flanéieren** || **Flanke** [am Rumpf] → **Flank 1** || **Flanke** [Ballabgabe] → **Flank 2** || **flanken** [den Ball abgeben] → **flanken** || **flapsig**, **barsch**, **ungehobelt** → **flappeg 2** || **flapsig** → **flappseg** || **Fläschchen** [Saugflasche] → **Biberon** → **Fläsch 2** || **Flasche** [Gefäß] → **Fläsch 1** || **Flasche** [Inhalt] → **Fläsch 3** || **Flaschenbier** → **Fläschebéier** || **Flaschenöffner** → **Fläschchenöffner** || **flattten**, **abflachen** → **flattten** || **flattern** [fliegen] → **fladderen 1** || **Flatzbour** → **Flatzbuer** || **Flaum** [Haarwuchs] → **Flom 1** || **Flaumfedern** → **Staf** || **flauschig** → **muusseg** || **Flausen** [Unsinn, dumme Gedanken] → **Trick 3** || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || **Flebour** → **Fléiber** || **Flechse**, **Sehne** → **Fies** || **flechten** → **flechten** → **trétzen** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **Fleckenwasser** → **Fleckewasser** || **Fleck** [Schmutzfleck] → **Fleck 1** || **Fleck** [andersfarbige Stelle] → **Fleck 2** → **Plaz 10** || **Tupfen**, **Fleck**, **Punkt** → **Tëppel** || **fleckig** → **flekeg** || **Fledermaus** → **Flantermaus** → **Fliedermaus** || **Fleece** → **Fleece 1** || **Fleecejacke** → **Fleece 2** || **lummelhaft**, **fliegelhaft** → **Lëmmelzeg** || **Flegeljahre** → **Lëmmelsjoren** || **Fleisch** [Nahrungsmittel] → **Fleesch 1** || **Fleisch** [Gewebe] → **Fleesch 2** || **Fleisch** [Fruchtfleisch] → **Fleesch 3** || **Fleischfliege** → **Fleeschméck** || **fleischig** → **fleescheg** || **Fleischwolf** → **Fleeschwollef** || **Fleiß** → **Applikatioun 3** → **Fläiss** || **eifrig**, **fleißig**, **rührig** → **äerdeg 2** || **fleißig**, **eifrig** → **fäisseg** || **fennen** → **pinschen** || **Gefenne**, **Flennerie** → **Gepinschs** || **Flerovium** [chemisches Element] → **Flerovium** || **Flex** → **Trennscheif** || **flexibel** [biegsam] → **flexibel 1** || **flexibel** [anpassungsfähig] → **flexibel 2** || **Flexibilität** [Biegsamkeit] → **Flexibilitéit 1** || **Flexibilität** [Anpassungsfähigkeit] → **Flexibilitéit 2** || **Flickarbeit** → **Fléck** || **flicken** → **flécken 2** || **flicken**, **notdürftig ausbessern** → **rafistoléieren** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **Flickerei** [das Ausbessern] → **Geflécks** || **Flickerei**, **Herumbasteln** → **Gepléischters** || **Fliederblüte** → **Neelchesblumm** || **Fliege** [Insekt] → **Méck 1** || **Fliege** [Köder] → **Méck 2** || **Fliege** [Schleife]

→ **Méck 3** || Ufo, **fliegende Untertasse** → **Ufo** || **fliegen** [hinausgeworfen werden] → **fladderen 3** || **fliegen** [sich durch die Luft fortbewegen] → **fléien 1** || **fliegen** [mit dem Flugzeug reisen] → **fléien 2** || **fliegen** [hinausgeworfen werden] → **fléien 3** || **fliegen** [gelöscht werden, weggeworfen werden] → **fléien 4** || **fliegen** [steuern] → **fléien 5** || **fliegen** [transportieren] → **fléien 6** || **Fliegenklatsche** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || **Fliegerbombe** → **Fliegerbomm** || **flüchten, fliehen** → **flüchten** || **weglaufen, fliehen, flüchten, ausbrechen** → **fortlafen** || **wegkommen, fliehen (können), verschwinden** → **fortkommen 1** || **Fliese** → **Plättchen** || **Fliesenleger** → **Plätterchersleeër** || **Fliesenlegerin** → **Plätterchersleeërin** || **Fließband** → **Fléissband** || **fließendes Wasser** → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || **fließend** [Übergang, Abgrenzung] → **fléissend 2** || **fließend** [geläufig] → **fléissend** || **flieBen** [laufen, strömen] → **fléissen** || **fliegen in, münden in** → **lafen 3** [lafen an] || **flimmern** → **flimmern** || **flink** → **flénk** || **Flinte, Gewehr** → **Flént** || **Flipper** → **Flipper** || **flirten (mit)** → **flürten** [flürten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] || **Flirt** → **Flirt** || **leichtes Mädchen, Flittchen** → **Pejemépp** || **wetzen, flützen** → **ditzen** || **flützen** → **flützen** || **Flitzer** → **Coursemaschinn** || **Flitzer** [Fahrzeug] → **Flitzer 1** || **Flitzer** [Störenfried] → **Flitzer 2** || **Flitzerin** → **Flitzerin** || **Flocke** [Schneeflocke] → **Flack** || **Floh** → **Flou** || **Flohmarkt** → **Floumaart** || **Flop** → **Flopp** || **Flora** → **Flora** || **florieren** → **floréieren** || **Blumenhändler, Blumenverkäufer, Florist** → **Fleurist** || **Blumenhändlerin, Blumenverkäuferin, Floristin** → **Fleuristin** || **Floskel** → **Floskel** || **Flosse** [Fischflosse] → **Floss 1** || **Flosse** [Schwimmflosse] → **Floss 2** || **Floß** → **Flooss** || **Flöte** [Musikinstrument] → **Flütt 1** || **Flöte** [Trinkglas] → **Flütt 2** || **flöten gehen** → **fleeten 2** [fleete goen] || **Flotte** → **flott** || **flott, schnell** → **flott 4** || **fluchen** [Flüche ausstoßen, schimpfen] → **fluchen** || **Fluch** [Verwünschung] → **Fluch** || **flüchten, fliehen** → **flüchten** || **weglaufen, fliehen, flüchten, ausbrechen** → **fortlafen** || **Ausbruch, Flucht** → **Ausbroch 2** || **Flucht** [das Fliehen] → **Flucht** || **Fluchtgefahr** → **Fluchtgefor** || **Fluchthelfer, Schleuser, Schlepper** → **Passeur** || **Fluchthelferin, Schleuserin, Schlepperin** → **Passeuse** || **Flüchtling** → **Flüchtling** || **Flüchtlingsfamilie** → **Flüchtlingsfamill** || **Flüchtlingslager** → **Flüchtlingslager** || **Bahn, Flugbahn, Umlaufbahn** → **Bunn 4** || **Flugbahn, Umlaufbahn** → **Trajectoire** || **Flugblatt** → **Fluchblat** → **Tract** || **Flügel** [eines Bauwerks] → **Fligel 1** || **Flügel** [Gruppierung] → **Fligel 2** || **Flügel** [Musikinstrument] → **Fligel 3** || **Flügel** [eines Tiers] → **Flücht 1** || **Flügel** [eines Tiers, eines Flugzeugs] → **Flillek** || **Trakt, Flügel** → **Trakt** || **Flug** [eines Vogels] → **Fluch 1** || **Flug** [Flugreise] → **Fluch 2** → **Vol** || **Flugfeld** → **Fluchfeld** || **Airline, Fluggesellschaft** → **Airline** || **Fluggesellschaft** → **Fluchgesellschaft** || **Flughafen** → **Flughafen** || **Flughund** → **Fluchhund** || **Fluglinie** [Fluggesellschaft] → **Fluchlinn 1** || **Fluglinie** [Flugstrecke] → **Fluchlinn 2** || **Fahrplan, Flugplan** → **Horaire 2** || **Flugroute** [Flugplan] → **Fluchroute** || **Flugschein, Pilotenschein** [Zulassung] → **Fluchschäin 1** || **Flugschein, Pilotenschein** [Dokument] → **Fluchschäin 2** || **flugs, sofort** → **ab 2** || **sofort, auf der Stelle, flugs** → **gaangs** || **flugs, sofort** → **husch 2** || **Flugticket** → **Fluchbilljée** → **Fluchticket** || **Flugzeug** → **Avion** → **Fliger** || **Flugzeugunglück** →

Fligeraccident → **Fligerongléck** || **Fluktuation, Schwankung** → **Fluktuation** || **flunkern** → **flunkeren** || **Fluor** [chemisches Element] → **Fluor** || **Flur, Gang** → **Couloir 1** || **Flur** [Landschaft] → **Flouer** || **Flur** [Acker, Wiesen] → **Gewan** || **Feldhüter, Flurhüter** → **Bannhider** → **Bannpréiter** || **Feldhüterin, Flurhüterin** → **Bannhiderin** → **Bannpréiterin** || **Flurname** → **Flouernumm** || **Arm, Flussarm** → **Aarm 2** || **Barsch, Flussbarsch** [Tier] → **Piisch 1** || **Barsch, Flussbarsch** [Nahrungsmittel] → **Piisch 2** || **Bett, Flussbett** → **Bett 2** || **Flussbett** → **Flossbett** || **Fluss** [Gewässer] → **Floss** || **flüssig** [Zustand] → **flesseg** || **flüssig** [Nahrung] → **leefeg 1** || **Flüssigkeit** [flüssiger Stoff] → **Flessegkeet** || **Flussregenpfeifer** → **Kleng Wakeleefer** || **Flusseeeschwalbe** → **Flossséischmuel** || **Flussuferläufer** → **Uferleefer** || **Wels, Flusswels** [Tier] → **Kazefesch** → **Wels 1** || **Wels, Flusswels** [Nahrungsmittel] → **Wels 2** || **flüstern** → **pésperen 1 2** || **flutschen** [gut vonstatten gehen] → **botteren 2** || **flutschen** [flott vorangehen] → **fluppen** || **flutschen** [gleiten] → **flutschen** → **wutschen 1** || **Flyer** [Flugblatt] → **Flyer** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || **Föderierte Staaten von Mikronesien** → **Federiéert Staate vu Mikronesien** → **Mikronesien 2** || **Foetz** → **Féiz** || **Fohlen** [Pferd] → **Fillen** || **föhnen** → **fönen** || **Föhn** [Wind] → **Fön 1** || **Föhn, Haartrockner** → **Fön 2** || **Foie gras, Stopfleber** → **Foie gras** || **Fokus** [Brennpunkt] → **Fokus 1** || **Fokus** [Mittelpunkt] → **Fokus 2** || **Folge** [einer Reihe] → **Episod 1** || **Folge** [Konsequenz] → **Folleg 1** || **Folge** [einer Serie] → **Folleg 2** || **Resultat, Folge** → **Resultat 3** || **Folge, Konsequenz** → **Suite 2** || **folgende** → **folgend** || **folgendermaßen** → **folgendermoossen** || **nachfahren, folgen** → **nofueren 1** || **nachgehen, folgen** → **nogoen 1** || **Schluss, Folgerung** [Resultat einer Überlegung] → **Conclusioun 1** || **demzufolge, folglich, daher** → **deemno 1** || **Folkendingen** → **Folkendeng** || **Folklore** → **Folklor** || **Follmiller** → **Follmiller** || **Folscheid** → **Folscht** || **Folter** → **Folter** || **Folter** [Misshandlung] → **Tortur 1** || **Folter, Tortur** [Unannehmlichkeit] → **Tortur 2** || **foltern** → **folteren** → **péngen 2** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fonds, Investmentfonds** → **Fong 7** || **Fondue** → **Fondue** || **Laufband, Förderband** → **Lafband 2** || **fordern** [verlangen] → **fuerderen 1** || **fordern** [Leistung abverlangen] → **fuerderen 2** || **fordern** [einfordern] → **reklaméieren 1** || **verlangen, fordern** → **verlaangen 1** || **fördern** [unterstützen] → **förderen** → **promovéieren 1** || **pushen (zu)** [antreiben (zu)] **fördern** → **pushen 1** [pushen (zu)] || **Forderung** [Anspruch] → **Fuerderung** || **Forderung** → **Revendicatioun** || **Unterstützung, Förderung** → **Énnerstétzung** || **Förderung** [Unterstützung] → **Férderung** → **Promotioun 2** || **Forelle** [Tier] → **Frell 1** || **Forelle** [Nahrungsmittel] → **Frell 2** || **formal** → **formal** || **Formalismus** → **Formalismus** || **Formalität** [behördlicher Schritt] → **Formalitéit 1** || **Formalität, Formsache** → **Formalitéit 2** || **Format** [Größenverhältnis] → **Format 1** || **Format** [Niveau, Schlag] → **Kaliber 2** || (digitales) **Format** → **Format 2** || **formatieren** [einen Text] → **formatéieren 1** || **formatieren** [ein Speichermedium] → **formatéieren 2** || **Formation** [Gruppe] → **Formatioun 3** || **Formular, Formblatt, Karteikarte** → **Fiche** || **Formular, Formblatt** → **Formulaire** || **Förmchen** [zum Backen, zum Spielen] → **Pännchen 1** || **Formel** [Formulierung] → **Formel 1** || **Formel** → **Formel 2** || **förmlich, formell** [Benehmen]

↳ **fërmlech** || **formell** [in aller Form] ↳ **formell** || **formen** [modellieren] ↳ **formen** || **Form** [äußere Gestalt] ↳ **Fassung 1** || **Form** [Umriss] ↳ **Form 1** || **Form** [Backform, Gießform] ↳ **Form 2** || **Form** [Darstellungsweise, Stil] ↳ **Form 3** || **Form** [Erscheinungsweise] ↳ **Form 4** || **Form** [Kondition] ↳ **Form 5** || **Figur, Form, Gestalt** ↳ **Silhouette 2** || **Bildung, Formierung** ↳ **Formation 1** || **förmlich, formell** [Benehmen] ↳ **fërmlech** || **Formalität, Formsache** ↳ **Formalitéit 2** || **Formular, Formblatt, Karteikarte** ↳ **Fiche** || **Formular, Formblatt** ↳ **Formulaire** || **artikulieren, formulieren** ↳ **artikulieren 1** || **formulieren** ↳ **formulieren 1** || **Formulierung** [Ausdrucksweise] ↳ **Formulatioun** || **Formulierung** [Ausdruck] ↳ **Formuléierung 1** || **Formulierung** [Abfassung] ↳ **Formuléierung 2** || **forschen** [wissenschaftlich] ↳ **fuerschen** || **Forscher** ↳ **Chercheur** ↳ **Fuerscher** || **Forscherin** ↳ **Chercheuse** ↳ **Fuerscherin** || **Forschung** [Forschungsarbeit] ↳ **Fuerschung 1** || **Forschung** [Tätigkeitsbereich] ↳ **Fuerschung 2** || **Forschung** [Forschungsarbeit] ↳ **Recherche 2** || **Forschung** [Tätigkeitsbereich] ↳ **Recherche 3** || **Forschung** ↳ **Wëssenschaft** || **Forschungsgebiet** ↳ **Fuerschungsgebitt** || **Forschungsinstitut** ↳ **Fuerschungsinstitut** || **Waldarbeiter, Forstarbeiter** ↳ **Bëschaarbechter** || **Waldarbeiterin, Forstarbeiterin** ↳ **Bëschaarbechterin** || **Förster** ↳ **Fierschter** || **Weiterbildung, Fortbildung** ↳ **Weiderbildung** || **fortblasen, wegblasen** ↳ **ewechblösen** || **fortfahren** (mit), weitermachen (mit) ↳ **virufueren 2** [virufueren (mat)] ↳ **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] ↳ **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] || **fortsetzen, fortführen** ↳ **poursuivieren 3** || **weiterführen, fortführen, fortsetzen** ↳ **virufieren** ↳ **weiderfieren** || **Fortgang** [Entwicklung] ↳ **Fortgang** || **fortgeschritten** [entwickelt] ↳ **evolueiert** || **fortjagen** [aus dem Dienst] ↳ **fortjoen** || **fortnehmen, wegnehmen** [an sich nehmen] ↳ **ewechhuelen 1** || **fortnehmen, wegnehmen** [entfernen] ↳ **ewechhuelen 2** || **Fortpflanzung** ↳ **Reproduktioun 2** || **fortschaffen, abtransportieren** ↳ **ewechfieren** || **Fortschritt** ↳ **Fortschrëtt** ↳ **Progrès** || **fortschrittlich** ↳ **fortschrëtlech** || **fortsetzen, fortführen** ↳ **poursuivieren 3** || **weiterführen, fortführen, fortsetzen** ↳ **virufieren** ↳ **weiderfieren** || **Fortsetzung** [Fortführung] ↳ **Fortsetzung 1** || **Fortsetzung** [Folge] ↳ **Fortsetzung 2** || **Fortsetzung**, Weiterführung ↳ **Poursuite 3** || **Fortsetzung** [Folge] ↳ **Suite 4** || **wegspülen, fortspülen, wegschwemmen** ↳ **ewechspullen 2** || **Drei Eicheln, Fort Thüngen** [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] ↳ **Dräi Eechelen 2** || **Fort Thüngen**, Drei Eicheln [Teil der Festungsanlage in Luxemburg-Stadt] ↳ **Fort Thüngen** || **wegtragen, forttragen** ↳ **fortdroen** || **Diskussionsrunde, Forum** ↳ **Diskussionsronn** || **Forum** [Versammlung] ↳ **Forum 1** || **Forum** [in den Medien] ↳ **Forum 2** || **Fossenhof** ↳ **Fossenhoff** || **fossil** [Rohstoff] ↳ **fossil** || **Fossil** || **Fossil** || **Fotoapparat** ↳ **Fotoapparat** || **Foto** ↳ **Foto** || **fotogen** ↳ **fotogen** || **Fotogeschäft** ↳ **Fotosbuttek** || **Fotograf** ↳ **Fotograf** || **Fotografie** [Fachrichtung] ↳ **Fotografie** || **fotografieren** ↳ **fotografieren 1 2** || **Fotografin** ↳ **Fotografin** || **Fotokopie** ↳ **Fotokopie** || **fotokopieren** ↳ **fotokopieren** || **Fotokopiergerät** ↳ **Fotokopiemaschinn** || **Fotomodell** ↳ **Fotomodell** || **Fotorahmen** ↳ **Fotosrumm** || **Fotoreporter** ↳ **Fotoreporter** || **Fo-**

to-reporterin ↳ **Fotoreporterin** || **Fotovoltaikanlage, Solaranlage** ↳ **Fotovoltaikanlag** || **Fotovoltaik** [Technik, Energie] ↳ **Fotovoltaik 2** || **Fötus** ↳ **Fötus** || **Fotze** [Vulva] ↳ **Fotz 1** || **Fotze** [Schimpfwort] ↳ **Fotz 2** || **Fotze, Möse** ↳ **Mutsch** || **foulen** ↳ **foulen 1 2** || **Foul** ↳ **Foul** || **Fousbann** ↳ **Fuussbann** || **Foyer** ↳ **Foyer 2** || **Frachtschiff, Frachter** ↳ **Frachtschëff** || **Fracht** [Frachtgut] ↳ **Fracht** ↳ **Fret 1** || **Frachtgesellschaft** ↳ **Frachtgesellschaft** || **Frachtschiff, Frachter** ↳ **Frachtschëff** || **Frack** ↳ **Frack** ↳ **Schnëppel** || **Fragebogen** ↳ **Froebou** ↳ **Questionnaire** || **Frage** [Erkundigung] ↳ **Fro 1** || **Frage** [Problem, Angelegenheit] ↳ **Fro 2** ↳ **Question** || **Thema, Frage** ↳ **Sujet 1** || **fragen** [eine Frage stellen] ↳ **froen 1** || **fragen**, bitten (um) ↳ **froen 2** || **fragen**, sich erkundigen nach (dem Befinden) ↳ **froen 4** [froen no] || **fragen nach** [um Auskunft bitten über] ↳ **froen 3** [froen no] || **Fragestellung** [Problem] ↳ **Froestellung** || **Fragezeichen** ↳ **Fragezeichen** || **prekär, unstabil, fragil** ↳ **fragil 3** || **fragmentarisch** ↳ **fragmentaresch** || **Fragment** [Bruchstück, Teil] ↳ **Fragment 1** || **Fragment** [unvollendetes Werk] ↳ **Fragment 2** || **Fräiheetsbam** ↳ **Fräiheetsbam** || **Fraktion** [im Parlament] ↳ **Fraktioun** || **Fraktur**, Knochenbruch ↳ **Fraktur 1** || **Fraktur** [Schrift] ↳ **Fraktur 2** || **Franc** [Währungseinheit] ↳ **Frang 1** || **Franc** [Münze] ↳ **Frang 2** || **Frankfurt (am Main)** ↳ **Frankfurt** [Frankfurt (am Main)] || **frankieren** ↳ **frankieren** || **Frankreich** ↳ **Frankräich** || **Franse** ↳ **Fränjel** || **Fransenflodermaus** ↳ **Buuschteflodermaus** || **Franzium** [chemisches Element] ↳ **Franzium** || **Franzose** ↳ **Fransous** || **Franzose** [aus Lothringen] ↳ **Heckefransous** || **Französin** ↳ **Fransëisin** || **französischer Puddingkuchen** ↳ **Pâtissiersflan** || **französisch** ↳ **fransëisch** || **Fransösisch** [Sprache] ↳ **Fransëisch** || **frappant** ↳ **frappant** || **Fräse** [Fräsmaschine] ↳ **Fräs 1** || **Fräse** [Bodenfräse] ↳ **Fräs 2** || **fräsen** [ein Maschinenteil] ↳ **fräsen 1** || **fräsen** [den Boden] ↳ **fräsen 2** || **Fraß** [ohne Sorgfalt gekochtes Essen] ↳ **Gebratschs** || **Fraß** [schlechtes Essen] ↳ **Gefréiss** || **Frätzchen** ↳ **Schnuff 2** || **Göre, Fratz** ↳ **Knätzel 2** || **Fratz, Göre** ↳ **Zatz 2** || **Frauenarzt** ↳ **Fraendokter** || **Frauenärztin** ↳ **Fraendoktesch** || **Frauenbewegung** ↳ **Fraebewegung** || **frauenfeindlich** ↳ **fraefeindlech** || **Frauenhaus** ↳ **Fraenhaus** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzklappiger) **Frauenmantel** ↳ **Broochkraut 1** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzklappiger) **Frauenmantel** ↳ **Broochkraut 1** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzklappiger) **Frauenmantel** ↳ **Damantel** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzklappiger) **Frauenmantel** ↳ **Damantel** || **Frauenrecht** ↳ **Fraerecht** || **Frauensport** ↳ **Dammesport** || **Frauenversteher** ↳ **Mummentréischer** || **Frauenzeitschrift** ↳ **Fraenzäitschrëft** || **Frau** [weibliche Person] ↳ **Fra 1** || **Frau** [Ehefrau] ↳ **Fra 2** || **Frau** ↳ **Framënsch** || **Frau** [Ehefrau] ↳ **Madamm 3** || (gnädige) **Frau** [Anrede] ↳ **Madamm 2** || **Fräulein** [unverheiratete Frau] ↳ **Joffer 1** || **frech antworten** ↳ **erëmäntwären** ↳ **zerëckmaulen** || **Frechdachs** ↳ **Frechdachs** || **frech** ↳ **frech** || **Frechheit** [Äußerung, Handlung] ↳ **Frechheet 1** || **Frechheit** [Benehmen] ↳ **Frechheet 2** || **Freckeisen** ↳ **Freckeisen** || **Freetown** ↳ **Freetown** || **freibekommen** ↳ **fräikreien 1** || **freibekommen** [Urlaub, Freizeit erhalten] ↳ **fräikreien 2** || **Freiberufler** ↳ **Fräiberuffler** || **Freiberuflerin** ↳ **Fräiberufflerin** || **freiberuflich** ↳ **fräiberufflech** || **Frei-**

betrag → **Fräibetrag** || **Freibier** → **Fräibéier** || **freie Hand** [völlige Handlungsfreiheit] → **Carte blanche 1** || **freier Fall** → **Fall 4** [fräie Fall] || **frei** [unabhängig, ungebunden] → **fräi 1** || **frei** [nicht gefangen] → **fräi 2** || **frei** [verfügbar] → **fräi 3** || **frei** [schulfrei, arbeitsfrei] → **fräi 4** || **frei** [annähernd] → **fräi 5** || **frei** [kostenlos] → **fräi 6** || **frei** [Beruf] → **fräi 7** || **freigeben** [eine Beschränkung aufheben] → **fräiginn 1** || **freigeben** → **fräiginn 2** || **freihaben** → **frähunn** || **freihalten** [reservieren] → **frähälen** || reservieren, **freihalten**, aufheben → **versueren 2** || **freihalten** [Kosten übernehmen] → **zierfräi** [zierfräi halen] || **freihändig** [ohne Einsatz der Hände] → **frähäneg 1** || **freihändig** [ohne Hilfsmittel] → **frähäneg 2** || **Freiheit** [Unabhängigkeit] → **Fräiheet 1** || **Freiheit** [Vorrecht] → **Fräiheet 2** || **Freikarte** → **Fräibilljee** || **freikaufen** → **fräikafen** || **freikommen** → **fräikommen** || **freilassen** → **fräiloosen** || ausgraben, **freilegen** → **ausgruoen 2** || **freilegen** → **fräileeën** || **Freilichtmuseum** → **Open-Air-Musée** || **Freilichtmuseum** → **Fräilichtmusée** → **Outdoormusée** || **freimachen** [räumen] → **fräimaachen 1** || räumen, **freimachen** → **degagéieren 2** → **raumen 3** || **freimütig**, direkt → **riichteraus** || **freinehmen** → **frähuelen** [sech frähuelen] || **freischalten** → **fräischalten** || **freischaukeln** → **fräischéppen** || **Freischneider**, Motorsense → **Fuedem 3** || **freispielen** → **fräispillen** || **freisprechen** [für unschuldig erklären] → **acquittéieren 2** → **fräispriechen** || **Freispruch** → **Fräisproch** || **freistellen** [von der Arbeit befreien] → **fräistellen** || dispensieren (von), **freistellen** (von) → **dispenséieren** [dispenséieren (von)] || **Freistellung** → **Decharge 1** || **Freistoß** → **Fräistouss** || **Freitagabend** → **Freidegwend** || **Freitag** → **Freideg** || **freitags** → **freides 1** || **Freiwilligenarbeit** → **Benevolat** || **Freiwilliger** [Helfer] → **Volontaire 1** || **Freiwilliger** [Soldat] → **Volontaire 2** || **freiwillig** → **fräiwëlleg** || **Freiwilligkeit** → **Fräiwëllegkeet** || **Freizeitaktivität** → **Fräizäitaktivitéit** || Urlaub beantragen, **Freizeit beantragen** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **Freizeit** [Muße] → **Fräizäit** || **Fremde** [Ausland] → **Friemd** || **fremdenfeindlich** → **frieme-feindlech** || **Fremdenhass** → **Friemenhaass** || **Fremdenlegion** → **Friemelegioun** || **fremd** [ausländisch] → **friem 1** || **fremd** [unbekannt] → **friem 2** || **fremd** [ungewohnt] → **friem 3** || **fremdgehen** → **friemgoen** || **Fremdherrschaft** → **Friemherrschaft** || Besatzung, **Fremdherrschaft** → **Occupatioun 1** || **Fremdsprache** → **Friemsprooch** || **Fremdwort** → **Friemwuert** || **Fréngerhaff** → **Fréngerhaff** || **Frequenz** [von Wellen] → **Frequenz 1** || **Freresmühle** → **Fréiresmillen** || **Freske**, **Fresko** → **Fresk** || **Freske**, **Fresko** → **Fresk** || **Fresse** → **Sabbel 2** || Maul, Schnauze, **Fresse** [Gesicht] → **Schnëss 3** || **fressen** [Tier] → **friessen 1** || **fressen** [essen] → **friessen 2** || **fressen** [beschädigen, angreifen] → **friessen 3** || **fressen** [Tier] → **friessen 4** || **fressen** [essen] → **friessen 5** || **Fressen** [für Tiere] → **Friessen** || **Frettchen** → **Frettchen** || **Freude** → **Freed** || Vergnügen, **Freude** → **Pleséier** || **Freudenmädchen** → **Meedchen 3** || **freudig** → **freedeg** || **freuen**, erfreuen → **freeën 1** || **Bürschchen**, **Freundchen** [als warnende Anrede] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** || **Freundeskreis** [Verein] → **Amicale** || **Freundeskreis** → **Frëndskreis** || **Freund** [Verlobte(r)] → **Freier** || **Freund** [Kamerad] → **Frënd 1** || **Freund** [Partner] → **Frënd 2** || **Freund** [Anhänger, Liebhaber] → **Frënd 3** || Kamerad,

Freund → **Kolleeg 1** || (derzeitiger) **Freund** → **Frëndchen 2** || **Freundin** [Verlobte] → **Freiesch** || **Freundin** [Kameradin] → **Frëndin 1** || **Freundin** [Partnerin] → **Frëndin 2** || **Freundin** [Anhängerin, Liebhaberin] → **Frëndin 3** || Kameradin, **Freundin** → **Kolleegin 1** || nett, **freundlich** → **fein 1** || **freundlich** [liebenswert] → **frëndlech 1** || **freundlich** [angenehm] → **frëndlech 2** || nett, **freundlich** → **gentil** || **Freundlichkeit** [Wesen] → **Frëndlechkeet** || **Freundschaft** → **Frëndschaft** || **freundschaftlich** → **frëndschaftlech** || **Freundschaft schließen** → **schléissen 3** [Frëndschaft schléissen] || **Freundschaftsspiel** → **Frëndschaftsmatch** || **Fridhaff** → **Fridhaff** || **Friedbusch** → **Fridbësch** || **Frieden** [Friedenzustand] → **Fridden 1** || **Frieden** [Eintracht] → **Fridden 2** || **Friedensbewegung** → **Friddensbewegung** || **Friedensgericht** [Behörde] → **Friddensgericht 1** || **Friedensgericht** [Gebäude] → **Friddensgericht 2** || **Friedensrichter** → **Friddensrichter** || **Friedensrichterin** → **Friddensrichterin** || **Friedensvertrag** [Abkommen] → **Friddensvertrag 1** || **Friedensvertrag** [Schriftstück] → **Friddensvertrag 2** || **Friedhof** → **Kierfecht** || **friedlich** → **friddlech** || geruhsam, gemütlich, **friedlich** → **gemälleg** || **Friedrich Wilhelm** [Unterschrift] → **Krop 4** || **frieren** [Gefrieren] → **fréieren** || **Fries** [Ornament] → **Fris 1** || **frigide** → **frigid** || **Frigidität** → **Frigiditéit** || **Frikadelle** → **Bullett 1** || **Frikassee** [als Füllung] → **Gefëlls 2** || **frischer Apfelsaft** [Getränk] → **Viz 1** || (Glas) **frischer Apfelsaft** → **Viz 2** || **frisch**, neu → **frësch 1** || **frisch** [unverbraucht, sauber] → **frësch 2** || **frisch** [kühl] → **frësch 3** || **Friseur** → **Coiffer** || **Friseurin** → **Coiffeuse** || **Friseursalon** → **Coiffersalon** || **frisieren** [kämmen] → **coifféieren** || **frisieren** [manipulieren] → **friséieren** || **frisieren**, manipulieren → **trafikéieren** || **Frisingen** → **Frëiseng** || Termin, **Frist** → **Delai 1** || **Frist** [Zeitspanne] → **Delai 2** || **Frist** [verlängerung], Aufschub → **Sursis 2** || **Frisur** → **Coiffure** → **Frisur** || **Pommes** (frites), **Fritte** → **Fritt 1** || **Fritteuse** → **Friteuse** || **frittieren** → **frittéieren** || **Frittierfett** → **Frittefett** → **Frittéierfett** || **frittierte Fische** → **Friture** || **froh** [erfreut] → **frou 1** || **froh** [vergnülich] → **frou 2** || **Frohmühle** → **Froumillen** || **Frombuerg**, Fromburgerhaff → **Frombuenger Haff** || Frombuerg, **Fromburgerhaff** → **Frombuenger Haff** || **frömmelnd** [weibliche Person] → **quiseleg** || **fromm** [religiös] → **fromm** || **Frömmigkeit** → **Frëmmegkeet** || **Frömmler** → **Paf 2** || **Frömmlerin**, Betschwester → **Quisel 1** || **Froneleichenam** → **Härläichendag** || **frontal** → **frontal** || **Frontalzusammenstoß** → **Frontalkollisioun** || **Front** [eines Gebäudes, eines Bauplatzes] → **Front 1** || **Front** [Kampflinie] → **Front 2** || **Front** [Wetterfront] → **Front 3** || **Frontlader** [eines Fahrzeugs] → **Frontlader** || **Frontscheibe**, Windschutzscheibe → **Glace 2** || **Frosch** → **Fräsch** || **Froschschenkel** → **Fräschenham** || **frösteln**, schaudern → **schudderén 1** || **Frost** [Frostwetter] → **Frascht** || **Frostschutzmittel** → **Antigel** || **fruchtbar** → **fruchtbar** || **Fruchtbarkeit** → **Fruchtbarkeit** || **Frucht des Weißdorns**, Hagebutte → **Mullebutz** || **Früchte**, Obst → **Fruucht 2** || **Frucht** [Pflanzenteil] → **Fruucht 1** || **Frucht** [Beere] → **Kär 3** || **Fruchtliege**, Taufiege → **Krunneméck 1** || steril, **fruchtlos**, unergiebig [ohne Resultat] → **steril 3** || **Fruchtwasser** → **Waasser 5** || **Frühbeet** → **Kautsch** || **Frühchen**, Frühgeburt → **Prema** → **Prematuré** || eher, **früher** → **éischter 1** || **früher**, ehemalig, einstig → **fréier** || **früher**

[einst] → **fréier** || **früher**, damals → **Zäit 12** [déi Zäit] || **frühestens** → **fréistens** || **früh** [zeitig] → **fréi** || **früh** [vorzeitig, zeitig] → **fréi 1** || **früh** ((zu) Beginn des) → **fréi 2** || frühzeitig, **früh** → **matzäit 1** || **Frühgeburt** [Geburt] → **Fréigebuert** || Frühchen, **Frühgeburt** → **Prema** → **Prematuré** || Frühling, **Frühjahr** → **Fréijoer** || **Frühjahrskollektion** → **Fréijoerskollektioun** || **Frühjahrsmesse** → **Fréijoersfoire** || **Frühjahrsmonat** → **Fréijoersmount** || **Frühjahrsmüdigkeit** → **Fréijoersmiddegkeet** || **Frühjahrsputz** → **Fréijoersbotz** || **Frühling**, **Frühjahr** → **Fréijoer** || **Frühlingsanfang** → **Fréijoersufank** || **Frühlingswetter** → **Fréijoerswieder** || Lauchzwiebel, Winterzwiebel, **Frühlingszwiebel** → **Fréijoersënn** → **Fréijoersziwwel** || **Frühmesse** → **Fréimass** || in aller Frühe, **frühmorgens** → **Fréi** [an aller Fréi] || **frühreif** → **avancéiert** → **fréiräif** || **Frührente** → **Fréipensioun** || **Frühnschicht** → **Fréischicht** || **frühstücken** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || **Frühstücken** → **Kaffidränken** || **Frühstück** → **Früstück** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || **Frühstücksbrettchen**, **Küchenbrettchen**, **Schneidebrettchen** → **Brietchen 2** || **Kaffeetisch**, **Frühstückstisch** → **Kaffisdësch** || **frühzeitig** → **fréizäitig** || **frühzeitig**, **früh** → **matzäit 1** || **frühzeitig sterben** → **ewechfalen 2** || **Frust**, **Frustration** → **Frust** || **Frust**, **Frustration** → **Frust** || **Frustration** → **Frustratioun** || **frustrieren** → **frustréieren** || **Bassschlüssel**, **F-Schlüssel** → **Fa-Schlëssel** || **Fuchsbau** → **Fuusselach** || **fuchsen** → **fochsen** || **Fuchs**, **Rotfuchs** → **Fuuss** || **Fuchsschwanz** [Schwanz] → **Fuusseschwanz 1** || **Fuchsschwanz** [Sägel] → **Fuusseschwanz 2** || **fuchsteufelswild** → **kloerrosen** → **schwäiwëll** || **Fuchtel** [strenge Aufsicht, Herrschaft] → **Fuchtel** || **fuchteln mit** → **fuchteln** [fuchtele mat] || **fuck**, verdammt, **Scheiße** → **fuck 1** || **fuck**, wow, **Mensch** → **fuck 2** → **vreck 2** [(o) vreck] || **Fuder** → **Fudder** || **Fuge** [Zwischenraum] → **Fou 2** → **Joint 1** || **Spalte**, **Fuge** → **Spléck 3** || **Fügung** [Schicksalsfügung] → **Fügung** || **fühlen** [verspüren] → **fillen 1** || **fühlen** [tasten] → **fillen 2** → **frieden** || **Fühler** → **Füler** || **Fuhre** [Wagenladung] → **Fouer** || **Fuhren** → **Furen** || **führen** [geleiten] → **féieren 1** || **führen** [vornehmen] → **féieren 2** || **führen** [leiten, betreiben] → **féieren 3** || **führen** [verlaufen] → **féieren 4** || **führen** [begleiten] → **guidéieren 1** || **leiten**, **führen**, **steuern** → **guidéieren 2** || **führen**, in **Führung** liegen → **virleien 2** || **führen** zu [resultieren in] → **féieren 5** [féieren zu] || **Führer** [Begleitperson einer Gruppe] → **Guide 1** || **Führer**, **Reiseführer** [Buch] → **Guide 2** || **Führerhaus** → **Kabinn 4** || **Führerin** [Begleitperson einer Gruppe] → **Guide 1** || **Führerschein** [Erlaubnis] → **Fürerschäin 2** || **Führerschein** [Dokument] → **Fürerschäin 3** || **Führerschein** → **Permis 2** || **Führerscheinprüfung**, **Fahrprüfung** → **Fürerschäin 1** || **Führerscheinprüfung** → **Fürerschäinsexamen** || **Fuhrpark** → **Fuerpark** || **Führung** [Besichtigung] → **Féirat 3** [Extrait aus dem Casier] || **füllen** [auffüllen] → **füllen 1** || **füllen** [einfüllen] → **fellen 2** || **Füllfederhalter** → **Füllfeder** || **Füllung** [Speisefüllung] → **Fëllung 1** || **Füllung** [Zahnfüllung] → **Fëllung 2** || **Farce**, **Füllung** → **Gefëlls 1** || **Füllung** [Zahnfüllung] → **Plomb 1** || **spielen an**, **fummeln an** → **spillen 12** [spillen un] || **fummeln** (an), **herumbasteln** (an) → **fummelen** [fummelen (un)] → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **Funafuti** → **Funafuti** || **fundamental** → **fundamental** || **Fundament**

[Unterbau] → **Fëllement 1** || **Fundament** [Grundlage] → **Fëllement 2** || **fundiert**, **begründet** → **fondéiert** || **Fünfbrunnen** → **Pafemillen** || **fünffach** → **fënnëf** || **fünf** → **fënnëf** || **Fünf** [Ziffer] → **Fënnëf** || **Fünf** [Spielkarte, Würfel] → **Fënnëftchen 2** || **fünfmal** → **fënnëfmol** || **fünfte** → **fënnëft** || **Fünftel** → **Fënnëftel** || **fünfter Fastensonntag**, **Sonntag vor Palmsonntag** → **Ellesonndeg** || **fünfundachtzig** → **fënnëfanachtzeg** || **fünfundachtzigste** → **fënnëfanachtzegst** || **fünfunddreißig** → **fënnëfandrësseg** || **fünfunddreißigste** → **fënnëfandrëssegst** || **fünfundfünfzig** → **fënnëfafofzeg** || **fünfundfünfzigste** → **fënnëfafofzegst** || **fünfundneunzig** → **fënnëfannonzeg** || **fünfundneunzigste** → **fënnëfannonzegst** || **fünfundsechzig** → **fënnëfasechzeg** || **fünfundsechzigste** → **fënnëfasechzegst** || **fünfundsiebzig** → **fënnëfasiwwenzeg** || **fünfundsiebzigste** → **fënnëfasiwwenzegst** || **fünfundvierzig** → **fënnëfavéierzeg** || **fünfundvierzigste** → **fënnëfavéierzegst** || **fünfundzwanzig** → **fënnëfanzwanzeg** || **fünfundzwanzigste** → **fënnëfanzwanzegst** || **fünzehn** → **fofzëng** || **fünfzehnhundert**, **tausendfünfhundert** → **fofzënghonnert** || **fünfzehnte** → **fofzëngt** || **Fünfzigerjahre** → **Fofzegjoren** || **fünfzig** → **fofzeg** || **fünfzigjährig** → **fofzegjäreg** || **fünfzimal** → **fofzegmol** || **fünfzigste** → **fofzegst** || **fungieren als** → **fungéieren 1** [fungéieren als] || **Funkamateure**, **Amateurfunke** → **Funkamateure** || **Funke** → **Fonken** → **Quonk** || **funkelnagelneu** → **fonkelnei** → **fuschnei** || glänzen, **funkeln** → **blénken 2** || **funkeln** → **fënkelen** → **glënnëren** || **funken** → **fonken** → **funken 1** || **funken** [das Verständnis auflösen] → **funken 2** || **Funkenfeuer**, **Fastenfeuer** [am ersten Fastensonntag] → **Buergbrennen** || **Funkensonntag**, **Burgsonntag** [erster Fastensonntag] → **Buergsonndeg** || **Funker** → **Funker** || **Funkerin** → **Funkerin** || **Funk** [Funkwellen] → **Funk** || **funktional** → **funktional** || **funktionell**, **zweckmäßig** → **funktionell** || **Betrieb**, **Funktion**, **Funktionsablauf** [das Funktionieren] → **Fonctionnement 1** || **Funktion** [Amt] → **Funktion 1** || **Funktion** [Aufgabe, Rolle] → **Funktion 2** || **Funktion** [technische Möglichkeit] → **Funktion 3** || **funktionieren** → **funktionéieren** || **Betrieb**, **Funktion**, **Funktionsablauf** [das Funktionieren] → **Fonctionnement 1** || **Funktionsweise** → **Fonctionnement 2** || **Furche**, **Ackerfurche** → **Fuer 1** || **furchtbar**, **schrecklich** → **fuerchtbar** || **furchtbar**, **sehr** → **fuerchtbar** || **wahnsinnig**, **extrem**, **furchtbar** → **gehierlos 1** || **furchtbar** (viel), **wahnsinnig** (viel) → **zu vreckts** || **fürchten**, **Angst haben vor** → **fäerten 1** || **fürchten um** → **fäerten 5** [fäerte fir] || **fürchterlich** → **fierchterlech** || **ängstlich**, **furchtsam** → **ängschtlech** || **furchtsam** → **fäertëreg** || **für den Hausgebrauch** → **Hausgebrauch** [für den Hausgebrauch] || **für dumm verkaufen** → **Geck 5** [de Geck maache mat] || **verdummen**, **für dumm verkaufen** → **verdommen 1** || **authentifizieren**, **für echt erklären** → **authentifizéieren 1** || **füreinander bestimmt sein** → **bestëmmt 2** [fírenee bestëmmt sinn] || **zusammenhalten**, **sich solidarisch zeigen**, **füreinander da sein** → **zesammenhalen 4** || **Furels** → **Furels** || **für** [in Bezug auf, im Verhältnis zu] → **fir 1** || **für** [zugunsten von] → **fir 2** || **für** [anstelle von, zum Ausgleich für, zum Preis von] → **fir 3** || **für** [geeignet für, bestimmt für] → **fir 4** || **für**, **wegen** → **fir 5** || **für** [für eine Dauer von] → **fir 7** || **für**, **bis** (zu) [spätestens bis] → **fir**

8 || für gut befinden → befannen 2 [fir gutt befannen] || für sich behalten [nicht weitererzählen] → halen 11 [fir sech halen] || für sich entscheiden [gewinnen] → entseeden 3 [fir sech entseeden] || einzeln, für sich, alleine → fir 11 [fir sech] || Furunkel, Eiterbeule → Furunkel || furzen → faschten → fuerzen || Furz → Fascht 1 → Fuerz || furztrocken → fuerzdréchen || Fusel → Fusel → Schnicki || Fusion [Vereinigung] → Fusioun || fusionieren → fusionéieren || Fußbad → Foussbad || Fußballbund, Fußballverband → Fussballfederatioun || Fußballer → Futtballist || Fußballerin → Futtballistin || Fußballeuropameister → Fussballseuropameeschter || Fußballeuropameisterin → Fussballseuropameeschterin || Fußballeuropameisterschaft → Fussballseuropameeschterschaft || Fußball [Ball] → Fussball 1 || Fußball [Ballspiel] → Fussball 2 || Fußballfeld → Fussballsterrain || Fußballklub → Fussballclub || Fußballmannschaft → Fussballsekkipp || Fußballmeisterschaft → Fussballmeeschterschaft || Fußballspieler → Fussballsspiller || Fußballspielerin → Fussballsspillerin || Fußballspiel → Fussballsmatch || Fußballstadion → Fussballstadion || Fußballtrainer → Fussballstrainer || Fußballtrainerin → Fussballstrainerin || Fußballbund, Fußballverband → Fussballfederatioun || Fußballverein → Fussballveräin || Fußballweltmeister → Fussballsweltmeeschter || Fußballweltmeisterin → Fussballsweltmeeschterin || Fußballweltmeisterschaft → Fussballsweltmeeschterschaft || Fussel → Fisem || fusseln → fisemen 1 || Fuß [unterster Teil des Beins] → Fouss 1 || Fußgänger → Foussgänger || Fußgängerweg → Foussgängerwee || Fußgängerzone → Foussgängerzon || Fußgelenk → Foussgelenk || Fußleiste → Foussläisch || Fußmatte → Tapis 1 || Teppich 1 || Fußnagelpilz → Foussnolpilz || Fußnote → Foussnott || Fußpilz → Fousspilz || Fußrücken, Spann → Foussréck || Fußsohle → Fousssoel || Fußspur → Foussspuer || Tritt, Fußspur → Tratt 3 || Fußtritt → Fouss 2 || Fußwanderung → Foussstour || weg, futsch → husch 1 || Futter [Tiernahrung] → Fudder || Futter || Futter [Stoffeintage] → Fudder → Fudderdusch 1 || Futtermittel → Fuddermüttel || futtern → baffen 1 2 → erafeieren → frupsen 1 2 → maufelen 1 2 || füttern [ein Tier] → fidderen 1 || füttern [eine Person] → fidderen 2 || füttern [ein Kleidungsstück] → fidderen || Futterstoff → Fudderdusch 2 || Futur → Futur || Fusseskaul → Fuussekaul || Fuusswiss → Fuusswiss || Gaaschtgronn → Gaaschtgronn || Gaaschtmillen → Gaaschtmillen || Gestell, Gabeldeichsel → Gestell 3 || Gabel [Besteckteil] → Forschett 1 || Gabel [Mistgabel] → Greef || Gaborone → Gaborone || Gabuner → Gabuner || Gabunerin → Gabunerin || Gabun → Gabun || gabunisch → gabunesch || gackern → gackeren || Gadget, Werbeartikel → Gadget || Gadolinium [chemisches Element] → Gadolinium || gaffen → afen → gaffen || gaffen, Maulaffen feilhalten → maulafen || Gafferei → Geaafs || Gaffer, Schaulustiger → Gaffer || Gafferin, Schaulustige → Gafferin || Gage → Gage || gähnen → gaapsen || gähnen müssen → gaapsereg 1 [gaapsereg sinn] || Gaichel → Gäichel || Gala [Galavorstellung] → Gala 1 || Gala [Abendgarderobe] → Gala 2 || Galakonzert → Galaconcert || Galanterie [höfliches Benehmen] → Galanterie || galant → galant || Galauniform, Festuniform → Galauniform || Gala-

vorstellung → Galavirstellung || Galaxie → Galaxie || Balkon, Galerie [im Theater] → Balcon 2 || Galerie [Gang] → Galerie 2 || Galerie, Kunstgalerie → Galerie 3 || Galerist → Galerist || Galeristin → Galeristin || Galgen → Gaalgen || Galle [Sekret] → Gal 1 || Gallenblase → Gal 2 → Galeblos || Gallenkolik → Galekris || Galenstein → Galesteen || Gallenstein, Nierenstein → Steen 5 || gallisch → gallesch || Gallisch → Gallesch || Gallium [chemisches Element] → Gallium || Galopp → Galopp || galoppieren → galoppéieren || Gamasche → Gett 1 || Gamay [Rebsorte] → Gamay 1 || Gamay [Wein] → Gamay 2 || Gamay [Glas Wein] → Gamay 3 || Gambia → Gambia || Gambier → Gambier || Gambierin → Gambierin || gambisch → gambesch || Gamma-Variante [Coronavirus] → Gamma-Variant || Tonleiter, Gamme, Skala → Gamm 2 || Gander → Ganer || gängeln [bevormunden] → gängelen || Flur, Gang → Couloir 1 || Gang [Gangart] → Gang 1 || Gang [einer Speisefolge] → Gang 3 || Gang [Flur, Stollen] → Gank 2 || Gang [eines Getriebes] → Gank 3 || Gang [Art des Gehens] → Marsch 2 || Gang, Übersetzung [eines Fahrrads] → Vitess 3 || gängig → gängeg || Gangschaltung [am Fahrrad] → Changement || Schaltung, Gangschaltung → Schaltung 1 || Gangster, Ganove → Gangster 1 || Gangster, Ganove → Gangster 1 || Gänseblümchen → Margréitchen || Gänsegeier → Gänsegeier || Gänsehaut → Héngerhaut || Gänseesäger → Grouse Seeër || Gans → Gäns 1 || (dumme) Kuh, (dumme) Gans → Toz || Gantebeensmiller → ganz → ganz 1 || sehr, ganz → ganz || ganz gewöhnlich, banal → hondsgewéinlech || ganztags, ganztägig → ganzdaags || ganztags, ganztägig → ganzdaags || ganz und gar, restlos → Botz 5 [zu Botz op] || überhaupt nicht(s), gar nicht(s), ganz und gar nicht(s) → glat 3 [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || überhaupt nicht, ganz und gar nicht → rosen [rose wéineg] || vorneweg sein, ganz vorne sein, nahe dran sein [am Geschehen] → virbäi [virbäi sinn] || Garage → Garage 1 || Garagendach → Garagendaach || Garageneinfahrt → Garagentrée || Garagenter → Garagepaar || Garagenzufahrt → Garagenafaart || Garant → Garant || Garantie [Gewähr] → Garantie 1 || Garantie [Garantieschein] → Garantie 2 || Sicherheit, Garantie → Sécherheet 3 || zusichern, garantieren, versichern → assuréieren 1 || garantieren [zuzichern, verbürgen] → garantéieren 1 || garantieren [gewährleisten] → garantéieren 2 || garantiert, mit Sicherheit → garantéiert || Garbe [Getreidebündel] → Gaarf || Garbenbinder [Person] → Bänner 1 || Mähbinder, Garbenbinder → Bänner 2 || Garde [Wachmannschaft] → Gard 1 || Garderobe [Kleidungsstück] → Garderob 1 || Garderobe [Kleiderablage] → Garderob 2 → Vestiär 2 || Gardinenstange → Riddosstaang || Gardinenstoff → Riddosstoff || gären → gären || weich, gar → méll 2 || Gärfass → Gärfass || Garnele → Crevette || Garn [Faden] → Gar || Garnich → Garnech || überhaupt nicht(s), gar nicht(s), ganz und gar nicht(s) → glat 3 [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || gar nicht, überhaupt nicht → guer [guer net] || überhaupt nicht, gar nicht → iwwerhaapt 2 [iwwerhaapt net] || garnieren → garnéieren || Garnitur [Set] → Garnitur || Gartenarbeit → Gaardenaarbecht || Gartenbank → Gaardebänk || Gartenbaumläufer → Gaardebamleefer || Garten → Gaart

|| **Gartengerät** [Werkzeuge] → **Gaardegeschier** ||
Gartengrasmücke → **Gaardegraatsch** || Gartenlaube,
Gartenhäuschen → **Gaardenhaischen** ||
Gartenkresse → **Cresson** || **Gartenlaube**, **Garten-**
häuschen → **Gaardenhaischen** || (offene) **Gartenlaube**
 → **Schiethaischen** || **Gartenmöbel** → **Gaardemiwwel**
 || **Gartenparty** → **Gaardeparty** || **Gartenrotschwarz**
 → **Gaarderotschwarz** || **Gartenschläfer** → **Gaarde-**
schleißer || **Feldspritze**, **Gartenspritze** [Sprühgerät] →
Sprétz 3 || **Gartenstuhl** → **Gaardestull** || **Gartentisch**
 → **Gaardendësch** || **Gartentor** → **Gaardepaart** ||
Gartenweg → **Gaardepad** || **Gartenzaun** → **Gaarden-**
zonk || **Gartenzwerg** → **Gaardenzwerg** || **Gärtnerei**
 [Unternehmen] → **Gäertnerei** || **Gärtner** → **Gäertner** ||
Gärung → **Gäring** || **Gasanschluss** → **Gasuschloss** ||
Gasaustritt → **Gasfuite** || **Gasexplosion** → **Gasexplo-**
sion || **Gas** [Substanz] → **Gas 1** || **Gas**, **Brenngas** → **Gas**
2 || **Gas** [Gasleitung, Gasnetz] → **Gas 4** || **Gasflasche** →
Bombonn 2 → **Gasfläsch** || **Gasherd** → **Gas 3** || **Gas-**
maske → **Gasmask** || **Gaspedal** → **Gas 5** → **Gaspedal**
 || **Gasperich** → **Gaasperech** || **Gässchen** → **Gässel** ||
 (enge) **Gasse**, **Gässchen** → **Schloff 2** || **Gasse** → **Gaass**
 || (enge) **Gasse**, **Gässchen** → **Schloff 2** || **Gassenjunge**
 → **Gaassebouf** || **Gastarbeiter** → **Gaaschaarbechter**
 || **Gastarbeiterin** → **Gaaschaarbechterin** || **Kunde**,
Gast → **Client 1** || **Gast** [eingeladene Person] →
Gaascht 1 || **Gast** [eines Lokals, eines Hotels] →
Gaascht 2 || **gastfreundlich** → **gaaschtfreëndlech** ||
Kundin, **Gästin** → **Cliente 1** || **Gastritis**, Magen-
 schleimhautentzündung → **Gastritt** || Magen-
 schleimhautentzündung, **Gastritis** → **Moschläimhau-**
tentzündung || **Darm-Katarrh**, **Gastroenteritis** →
Daarmgripp || **Magen-Darm-Grippe**, **Gastroenteritis**
 → **Mogripp** || **Gastroenterologe** → **Gastroenterolog**
 || **Gastroenterologie** [Fachgebiet] → **Gastroenterolo-**
gie 1 || **Gastroenterologie** [Abteilung] → **Gastroen-**
terologie 2 || **Gastroentrolgin** → **Gastroenterologin**
 || **Gastronom** → **Gastronom** || **Gastronomie**, **Gaststät-**
tengewerbe → **Gastronomie 1** || **Gastronomie**
 [Kochkunst] → **Gastronomie 2** || **Gastronomie**, **Gast-**
stättengewerbe → **Restauratioun 1** || **Gastronomin** →
Gastronomin || **gastronomisch** → **gastronomesch** ||
Magenspiegelung, **Gastroskopie** → **Gastroskopie** ||
Restaurant, **Gaststätte** → **Restaurant** || **Gastronomie**,
Gaststättengewerbe → **Gastronomie 1** → **Restaura-**
tioun 1 || **Restaurantbetreiber**, **Gastwirt** → **Restaura-**
teur || **Gastwirtschaft**, **Kneipe** → **Café** || **Gast-**
wirtschaft → **Wiertschaft** || **Gasuhr**, **Gaszähler** →
Gasauer || **Gasvergiftung** → **Gasvergefütung** ||
Gaswerk → **Gaswierk** || **Gasuhr**, **Gaszähler** → **Gasauer**
 || **Gaszähler** → **Gascompteur** || **Genre**, **Gattung**, **Art** →
Genre 1 || **Gaudi**, **Spaß** → **Furri** || **Gaumen** → **Gumm**
 || **Gaunerei** → **Gaunerei** || **Gauner** → **Gauner** ||
Spitzbube, **Gauner** → **Näischnotz 2** || **Gaunerin** →
Gaunerin || **Geäst** → **Geäsch** || **Gebäck** → **Gebäck** ||
Gebalge [spielerisches Rangeln] → **Gerolz** || **Gebär-**
densprache → **Gebäerdesprooch** || **Gebärmutter** →
Gebärmutter → **Matrice** || **Uterus**, **Gebärmutter** →
Uterus || **Gebärmutterhalskrebs** → **Gebärmutterhal-**
skriibs || **Bau**, **Gebäude** → **Bau 3** || **Gebäude** [Bauwerk]
 → **Gebai** || **Gebell** → **Gebills** || existieren, bestehen,
geben → **bestoen 1** || **geben** [übergeben, reichen] →
ginn 1 || **geben** [zukommen lassen, gewähren] → **ginn**
2 || **geben**, spendieren → **ginn 3** || **geben** [bezahlen,

zahlen] → **ginn 4** || **geben** [lehren] → **ginn 5** || **geben**
 [existieren] → **ginn 1** || **geben** [sich ereignen] → **ginn**
2 || **geben** [angeboten werden] → **ginn 3** || **geben**
 [erteilt werden] → **ginn 4** || **Gebet** → **Gebiet** || **Gebet-**
shaus → **Gebietshaus** || **Gebibber** → **Geschnadders 3**
 || **Herr**, **Gebiete** → **Meeschter 5** || **Gebiet** [Fachgebi-
et] → **Branche 1** || **Gebiet** [Raum] → **Gebitt 1** || **Gebiet**
 [Fachgebiet] → **Gebitt 2** || **Gelände**, **Areal**, **Gebiet** →
Terrain 1 || **Territorium**, **Gebiet** → **Territoire 1** || **Zone**,
Gebiet, **Bereich** → **Zon** || **Gebietsansässige**, **Ein-**
wohnerin → **Residente 1** || **Gebietsansässiger**, **Ein-**
wohner → **Resident 1** || **gebildet** → **gebilt** || kultiviert,
gebildet → **kultivéiert** || **Gebimmel** → **Gebimmels 1**
 || **Gebirgspass** → **Col 2** || **Gebirgsstelze** → **Wanter-**
panewippchen || **Bergkette**, **Gebirgszug** → **Biergket-**
ten || **Gebiss** [Zahnprothese] → **Dentier** → **Gebéck 2** ||
Gebiss [Zähne] → **Gebëss 1** || **Gebiss** [Zahnprothese]
 → **Gebëss 2** [(falsch) Gebëss] || **Gebiss** [am Pferdeza-
um] → **Gebëss 3** || **Gebiss** [Zahnprothese] → **Zant 2**
 [falsch Zänn] || **Gebläse**, **Lüfter** → **Gebléis 1** || **geblümt**
 [mit Blumenmuster] → **geblummelegt** || **gebongt**
sein → **gebongt** [gebongt sinn] || **geboren werden**
 → **gebieren** [gebuer ginn] || **geborgen** [behütet, sich-
er] → **gebuergen** || **Geborgenheit** → **Gebuergenheet**
 || **geborgen werden** → **biergen** [gebuerge ginn] ||
Gebot → **Gebot** || **Gebotszeichen** → **Gebotsschëld**
 || benutzen, **gebrauchen** → **benotzen** || **gebrauchen**,
 verwenden → **gebrauchen 1** || **Gebrauch** [Benutzung]
 → **Gebrauch 1** || **gebräuchlich** → **gebräichlech** || **Ge-**
brauchsanweisung, **Gebrauchsanleitung** →
Beschreibung 2 → **Gebrauchsanweisung** || **Ge-**
brauchsanweisung, **Gebrauchsanleitung** →
Beschreibung 2 → **Gebrauchsanweisung** || **ge-**
brauchsfertig → **fäerdeg 3** || **Gebrauchtwagen** → **Oc-**
casiousauto || **Gebrauchtware** → **Occasioun 2** ||
 braun, **gebräunt** → **brong 2** || **Gebrause**, **Getöse** →
Gedäisch || **gebrochen** [sprachlich unvollkommen] →
gebrachen || **Gebrüll** → **Gebierels** || **Gebrumm**
 [Gedröhn] → **Gebrumms 1** || **Gebrumm** [eines Tieres]
 → **Gebrumms 2** || **Abgaben**, **Gebühren** → **Recht 9** ||
Strafzettel, **gebührenpflichtige Verwarnung** →
Pretekoll 1 || **gebührenpflichtig verwarnen** → **pro-**
tokolléieren 1 || **Gebühr** [Abgabe] → **Tax** || **Bummeln**,
Gebummel [langsam Vorwärtskommen] → **Geklun-**
schs 3 || **Gebumse**, **Gepoppe** → **Gebimmels 2** ||
Geburt [Lebensanfang] → **Gebuert 1** || **Geburt** [Ent-
bindung] → **Gebuert 2** || **gebürtig** → **gebierteg** ||
Geburtsdatum → **Gebuertsdatum** || **Geburts-**
haus [Wohnhaus] → **Gebuertshaus** || **Geburtsjahr** →
Geburtsjoer || **Geburtsland** → **Geburtsland** ||
Geburtsort → **Gebuertsplaz** → **Gebuertsuert** ||
Geburtstag, **Namenstag** → **Dag 5** || **Geburtstag**
 [Jahrestag der Geburt] → **Gebuertsdag 1** || **Geburt-**
stag [Feier] → **Gebuertsdag 2** || **Geburtstagsfeier** →
Gebuertsdagsfeier || **Geburtstagskarte** → **Gebuert-**
dagskaart || **Geburtstagskind** → **Gebuertsdagskand**
 || **Geburtstagstorte**, **Geburtstagskuchen** → **Gebuert-**
dagskuch || **Geburtstagsparty** → **Gebuertsdagsparty**
 || **Geburtstagstorte**, **Geburtstagskuchen** → **Gebuert-**
dagskuch || **Geburtsurkunde** → **Gebuertsschäin** ||
Gedächtnis [Erinnerungsvermögen] → **Gediechtnes**
 → **Memoire 1** → **Verhalt** || **gedacht sein für**, bestimmt
 sein für → **denken 6** [geduecht si fir] || **Gedanke** [Über-
legung, Einfall] → **Gedanken 1** || **Idee**, **Gedanke**,

Vorstellung → **Iddi 2** || **Gedanke** [Konzept] → **Notioun 1** || Überlegung, **Gedankengang** → **Räsonement** || **Gedankenstrich** → **Gedankestréich** || **Gedärme** → **Gedärms** || **Gedärme**, Eingeweide → **Geträips** || **Gedärm** → **Träip 1** || **Gedeck** → **Couvert 2** || **gedeckter Obstkuchen** → **Deckelstaart** → **Mummentaart** || **gedenken** → **denken 5** [denken un] → **gedenken 1** || **Gedenken** → **Commemoratioun 2** || **Andenken**, **Gedenken** → **Undenken 1** || **gedenken zu** → **gedenken 2** [gedenken ze] || **Gedenkfeier** → **Commemoratiounsfeier** → **Gedenkfeier** || **Gedenkminute** → **Gedenkminutt** || **Gedenkstein** → **Gedenksteen** || **Gedichtband** → **Gedichtband** || **Gedicht** → **Gedicht** || **Gepolter**, **Gedonner** → **Gerubbels 1** || **Gedränge** → **Gedrücks** || **Gedröhn** → **Gedrumms 1** || **gedrungen** → **gedrongen** || **Geduld** → **Gedold** || **geduldig**, gemäßigt, gelassen, nachsichtig → **gedam** || **geduldig** → **gedëlleg** || **Geesseknäppchen** [Flurname in Luxemburg-Stadt] → **Geesseknäppchen 1** || (unsinniges) **Gelaber**, **Gefabel**, **Fabulieren** → **Gefuebels** || **gefährden** [in Gefahr bringen] → **gefäerden** || **gefährden** → **komprometteieren 1** || anfällig, vulnerabel, **gefährdet** → **vulnerabel** || **Gefahrenverkehrsschild** [in Form eines Dreiecks] → **Dräiecksschild** || **Gefahrenzeichen** → **Geforeschëld** || **Gefahr** → **Gefor** || **gefährlich** → **gefëierlech** || abschüssige Strecke, **Gefälle** → **Descente** || **Gefälle**, Schräge, Neigung → **Gefäll** → **Pente 1** || Schräge, **Gefälle**, Neigung → **Schréi** || **gefallen** → **gefallen 1** || **gefallen** [im Krieg] → **gefallen 1** || **zusagen**, **gefallen** → **soen 8** [leppes soen] || **Dienst**, **Gefallen** → **Déngscht 1** || **Gefallen** [Gefälligkeit] → **Faveur** → **Gefalen** || **gefällig** [hilfsbereit] → **gefälleg 1** || **gefällig** [ansprechend] → **gefälleg 2** || **Gefälligkeit** [Gefallen] → **Gefällegkeet 1** || **Gefälligkeit** [Hilfsbereitschaft] → **Gefällegkeet 2** || **gefälligst** → **gefällegst** || **Gefallsucht**, **Koketterie** → **Houfert 2** || **Gefältel**, **Kräuselfalten** [im Stoff] → **Fronzen** || **Gefangene**, **Häftling** → **Gefaangen** → **Prisonéiesch** || **Gefangener**, **Häftling** → **Gefaangenen** → **Prisonéier** || **Gefangenschaft** → **Gefaangenschaft** || **Gefängnis** [Strafe] → **Prisong 1** || **Gefängnis** [Gebäude] → **Prisong 2** || **Gefängnisstrafe** → **Prisongsstrof** || **Gefängniswärter** → **Giischtjen** || **Gelaber**, **Gefasel** → **Gespruddels 3** → **Getuddels 2** || **Gefäß** [des Blutes, der Lymphe] → **Gefääss 1** || **Gefäß** [Behälter] → **Gefääss 2** || **gefasst sein auf** → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || **gedefert** → **gefiedert** || **gefleckt** → **gefleckt** || **Geflenne**, **Flennerie** → **Gepinschs** || **Gefluce** → **Gefluchs** || **Geflügel** → **Gefigel** || **Geflügelpastete** → **Gefigelpaschtéit** || **Geflüster** → **Gepëspers** || **Gefolge**, **Begleitung** → **Suite 5** || **gefräßig**, **gierig** → **gurmangseg** || **Gefräßigkeit** → **Gurmangsegkeet** || **Gefrierpunkt** → **Gefréierpunkt** || **Tiefkühltruhe**, **Gefrierschrank** → **Killtru** || **Gefrierschrank**, **Gefriertruhe** → **Tifküler** || **Tiefkühltruhe**, **Gefrierschrank** → **Tru 2** || **Gefrierschrank**, **Gefriertruhe** → **Tifküler** || **Gefühl** [Sinneswahrnehmung] → **Gefill 1** || **Gefühl** [Gefühlsregung] → **Gefill 2** || **Gefühl** [Ahnung, Eindruck] → **Gefill 3** || **eiskalt**, **gefühlskalt** → **äiskal 3** || **gefühlsmäßig** [spontan, instinktiv] → **gefillsméisseg 1** || **gefühlsmäßig** [emotional] → **gefillsméisseg 2** || **Sentimentalität**, **Gefühlsseligkeit** → **Sentimentalitéit 1** || **farciert**, **gefüllt** → **gefëllt** || **Gefummel**, **Herumwerkeln** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** ||

Gefummel [an einem Gerät] → **Gespills 4** || **Konter** (Angriff), **Gegenangriff** → **Konter 1** || **Gegenargument** → **Géigenargument** || **Gegenbeispiel** → **Géigebeispill** || **gegen den Strom schwimmen** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || **Gegend** [Region] → **Géigend 1** || **Gegend** [nähere Umgebung] → **Géigend 2** || **Landstrich**, **Gegend** → **Streech** || **gegeneinanderstoßen**, **zusammenstoßen** → **aneneeknuppen** → **aneneerenen** || **sich stoßen**, **gegen etwas prallen** → **aknuppen** || **Gegenfahrbahn** → **Géigespuer** || **gegen** [wider] → **géint 1** || **gegen** [in entgegengesetzter Richtung] → **géint 3** || **gegen** [zum Schutz gegen] → **géint 4** || **gegen**, ungefähr um → **géint 5** || **gegen** [im Vergleich zu] → **géint 6** || **gegen**, an → **widder** || **Gegenfrage** → **Géigefro** || **Gegengewicht** → **Géigegeewicht** || **Gegengift** → **Géigegéft** || **Gegenkandidat** → **Géigekandidat** || **Gegenkandidatin** → **Géigekandidatin** || **Gegenleistung** → **Géigeleeschung** || **Gegenpartei** [politische Partei] → **Géigepartei 1** || **Gegenpartei** [bei einem Prozess] → **Géigepartei 2** || **Gegenpartei** → **Géigepartie** || **Gegenrichtung** → **Géigerichtung** || **Gegenteil**, **Gegensatz** → **Contraire** || **Gegensatz** [Kontrast] → **Géigesaz 1** || **gegensätzlich** → **géigesätzlech** || **gegenseitig** → **géigesäiteg** || **Gegenspieler** [im Sport] → **Géigespiller 1** || **Gegenspieler** [Widersacher] → **Géigespiller 2** || **Gegenspielerin** [im Sport] → **Géigespillerin 1** || **Gegenspielerin** [Widersacherin] → **Géigespillerin 2** || **Sachen**, **Gegenstände** → **Affär 5** || **Gegenstand** [Ding] → **Géigestand 1** || **Gegenstand** [Thema] → **Géigestand 2** || **Gegenstand** [Ding] → **Objet 1** || **Gegenstand** [Streitfrage] → **Objet 4** || **Gegenstimme** [bei einer Abstimmung] → **Géigestëmm** || **Gegenstück** [eines paarigen Gegenstands] → **Guet** || **Gegenteil**, **Gegensatz** → **Contraire** || **Gegenteil** → **Géigedeel** || **Gegentor**, **Gegentreffer** → **Géigegol** || **Gegentor**, **Gegentreffer** → **Géigegol** || **gegenüber** [in Bezug auf] → **géintiwwer 2** || **gegenüber** [im Vergleich zu] → **géintiwwer 3** || **gegenüber** [jenseits] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **gegenüber** [in Bezug auf] → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || **gegenüber** → **vis-à-vis** || **gegenübersitzen** → **géintiwwersëtzen** || **gegenüberstellen** [konfrontieren mit] → **géintiwwerstellen** || **gegenüber von** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **Gegenverkehr** → **Géigeverkeier** || **aktuell**, **gegenwärtig** → **aktuell 1** || **Gegenwert** → **Géigewäert** || **Gegenwind** → **Géigewand** || **Gegner** [Rivale, Konkurrent] → **Géigner 1** || **Gegner** [einer Sache] → **Géigner 2** || **Gegnerin** [Rivalin, Konkurrentin] → **Géignerin 1** || **Gegnerin** [einer Sache] → **Géignerin 2** || **gegnerisch** → **géigneresch** || **gehalten sein zu** → **censéiert** [censéiert sinn ze] || **Gehalt**, **Lohn** → **Gehalt** || **gehaltreich** [sättigend] → **konsistent 1** || **Gehaltserhöhung** → **Gehaltserhéijung** || **Gehämmer** → **Gehummers** || **Gehämmer**, **Geknalte**, **Knallerei** → **Geknupps** || **gehässig** → **gehässeg** || **Gehässigkeit** [Art] → **Gehässegkeet 1** || **Gehässigkeit** [Bemerkung] → **Gehässegkeet 2** || **Gehäuse** [eines Geräts] → **Gehais** || **gehbehindert**, **lahm** → **schlamm 1** || **Gehgestell**, **Gehbock** → **Géibock** || **Agent**, **Geheimagent** → **Agent 2** || **Geheimagent** → **Geheimagent** || **Agentin**, **Geheimagentin** → **Agentin 2** || **Geheimagentin** → **Geheimagentin** || **Geheimdienst** → **Geheimdängscht** || **geheim** [heimlich, nicht öffentlich] → **geheim 1** || **geheim** [verborgen] → **geheim 2** || **Geheimnis** →

Geheimnis || **Geheimniskrämerei**, Getuschel → **Gemauschels 1** || **geheimnisvoll** [rätselhaft] → **geheimnisvoll** || **Geheimnummer**, Geheimzahl, PIN → **Code** || **Geheimnummer** [Telefonnummer] → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || Geheimnummer, **Geheimzahl**, PIN → **Code** || **Geheimzahl** → **Geheimcode** || **gehemmt** → **gehemmt** → **komplexiert** || **gehen bis** [sich erstrecken bis] → **goen 13** [goe bis] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || **gehen** [zu Fuß] → **goen 1** || **gehen** [sich begeben] → **goen 2** || **gehen** [sich begeben, um zu] → **goen 3** || **gehen** [weggehen] → **goen 5** || **gehen** [(gut) stehen] → **goen 7** || **gehen** [passend sein] → **goen 8** || **gehen** [funktionieren] → **goen 9** || **gehen** [befriedigend sein] → **goen 10** || **gehen** [klappen, gelingen] → **goen 11** || **gehen** [möglich sein, erlaubt sein] → **goen 12** || **gehen** [andauern] → **goen 14** || **gehen** [garen] → **goen 16** || **gehen** [ergehen, verlaufen] → **goen 23** || **gehen** [gehend zurücklegen] → **goen 26** || **gehen** [unbeholden] → **héissen** || (gemächlich) **gehen** [zu Fuß] → **trëppelen 5** || **gehen in** [übergehen zu] → **goen 15** [goen an] || **gehen mit**, zusammen sein mit → **goen 20** [goe mat] || **gehen um** [handeln um] → **goen 24** [goen ëm] || **Gehgestell**, Gehbock → **Géibock** || **Gehhilfe** → **Géihëllef** || **Gehirnblutung** → **Gehierbluddung** || **Gehirnerschütterung** → **Gehirnerschütterung** || **Gehirn** → **Gehier** || Schlaganfall, **Gehirnschlag** → **AVC** || **Gehirnschlag** → **Hiereschlag** || **Gehirntumor** → **Gehiertumor** || **gehoben** → **gehewen** || **gehorden** → **follegen 1** || (aufs Wort) **gehorden** → **paréieren** || **gehören** [Eigentum sein] → **gehéieren 1** || **gehören** [hingehören] → **gehéieren 2** || **gehören zu** [zählen zu] → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **gehören zu** [nötig sein zu] → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || **Gehör** [Gehörsinn, Hörvermögen] → **Gehéier 1** || **Gehör** [Aufmerksamkeit] → **Gehéier 3** || anständig, **gehörig** → **anstänneg 3** || beachtlich, **gehörig**, tüchtig → **faméis** || heftig, **gehörig** → **fatzeg 2** || **gehörig** [beträchtlich] → **gehéiereg** || **gehörig**, tüchtig [beträchtlich] → **uerdentlech 3** || **gehörig**, heftig → **zerguttst 2** || **gehörig** [heftig] → **zolidd 3** || taub, **gehörlos** → **daf** || **gehörlos** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || befragt werden, (an)gehört werden → **héieren** [gehéiert ginn] || **Gehupe**, Huperei → **Getuuts 1** || **Geier** [Tier] → **Geier 1** || **Geier** [Mensch] → **Geier 2** || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **Geige** → **Gei** || **Geiger**, Violinist → **Geiist** || **Geigerin**, Violinistin → **Geiistin** || fickerig, **geil**, lüstern → **féckereg 1** || **geil** [lüstern] → **gäil 1** || **geil**, aufreizend, sexy → **gäil 2** || **geil**, mega, toll → **gäil 3** || **Geimendebeamtin**, Kommunalbeamtin → **Gemengebeamtin** || **Geimenderätin** → **Conseillère** || **Geisel** → **Geisel** || **Geiselnahme** → **Geiselnam** || **Geißel** [Peitsche] → **Gäissel** → **Martinni** || **geißeln** [peitschen] → **gäisselen 1** || **Geißfuß**, Giersch → **Geessefouss** || Giersch, **Geißfuß** → **Giersch** || **Geisterbahn** → **Geeschterbunn** || **Geisterfahrer**, Falschfahrer → **Geeschterfuierer** || **GeisterfahrerIn**, FalschfahrerIn → **GeeschterfuiererIn** || **geistern** → **geeschteren 1** || **Geisterspiel** → **Geeschterspill** || **Geisterstadt** → **Geeschterstad** || (kurze) **Geistesabwesenheit** → **Absence 3** || **Geist** [Gespenst] → **Geescht 1** || **Geist** [Verstand] → **Geescht 2** || **Geist** [Sinn, Gesinnung] → **Geescht 3** || **geistig** [intellektuell] → **geeschteg** || **Geistlicher** → **Geeschtlechen** || **Geistlicher**, Priester → **Paschtouer**

2 || **geistlich** → **geeschtlech** || **geistreich** → **spirituell 2** || **geizen** → **gäizen** || knausern mit, **geizen mit** → **knécken 1** [knécke mat] || **Geiz** → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegkeet** || **Geizhals** → **Geier 2** → **Knéckert** → **Knéckjang** → **Kuuschttert** || **geizig** → **gäizeg** → **geiereg** || **geizig**, knauserig → **knéckeg** || **Gejammer** → **Gejéimers** || **Gekeuche**, Geschnaufe → **Gekeims 2** || **Gekicher** → **Gekickels** || **Geklapper** → **Gerabbels** || Geträufel, **Geklecker** → **Gesabbels 1** || Kleckserei, **Gekleckse** [Malerei] → **Gemoools 2** || **Geklimpere** [Geklitre] → **Geklimpers 1** || **Geklimpere** [auf einem Musikinstrument] → **Geklimpers 2** || **Geklopfe** → **Geklapps** || Gehämmer, **Geknalte**, Knallerei → **Geknupps** || **geknittert**, zerknittert → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || **Geknurre** → **Gegrommels 1** || **gekränkt**, beleidigt → **gefappt** || **Gekritzel** → **Gekrozels** || **gekünstelt** → **gekënschtelt** || **Gelaber** → **Gebraddels** || Gesabber, **Gelaber** → **Gesabbels 2** || **Gelaber**, Gefasel → **Gespruddels 3** → **Getuddels 2** || (unsinniges) **Gelaber**, Gefabel, Fabulieren → **Gefuebels** || **Gelächter** → **Gelaachs** || **geladen sein** [zornig sein] → **gelueden** [geluede sinn] || **Gelände**, Areal, Gebiet → **Terrain 1** || **Geländer** → **Gelänner** || nächtliche Schnitzeljagd, **Geländespiel bei Nacht** → **Nuetsspill** || **Geländewagen** → **Jeep** || geduldig, gemäßigt, **gelassen**, nachsichtig → **gedam** || **gelassen** → **geloossen** || **Gelassenheit** → **Geloossenheet** || **Gelatine** → **Gelatinn** || **Gelaufe**, Lauferei → **Gerenns 3** || **geläufig** → **geleefeg** || **gelaunt** → **gelaunt** || ... **gelaunt sein** → **Sträif 3** [eng ... Sträif hunn] || **Gelbrauenlaubsänger** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **gelbe Karte**, rote Karte → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **gelb** → **giel** || **Gelbfieber** → **Gieféiwer** || **Gelbhalmaus** → **Giel Bëschmaus** || **Gelbkopf-Schafstelze** → **Englesche Panewippchen** || **gelblich** → **gielzeg** || **Gelbschnabeltaucher** → **Gielschniewel-daucher** || **Gelbspötter** → **Giele Sproochmates** || **Gelbsucht** → **Gielzecht** || **Gelbwurzel**, Kurkuma → **Gielwuerzel** || Kurkuma, **Gelbwurzel** → **Kurkuma** || **Geldautomat** → **Bancomat** → **Geldautomat** || **Beutel**, **Geldbeutel** → **Beidel 2** || **Geldbeutel**, Portemonnaie → **Portmonni** || **Geldbuße** → **Geldbouss** || **Gelder**, Geldmittel → **Geld 2** → **Su 3** || **Geld** → **Geld 1** → **Su 1** || **Spende**, **Geldgeschenk** → **Don 1** || **Geldleistung** → **Geldleeschung** || **Gelder**, **Geldmittel** → **Geld 2** || **Mittel**, **Geldmittel**, Einkünfte → **Ressource 2** || **Gelder**, **Geldmittel** → **Su 3** || **Prämie**, **Geldprämie** → **Primm 1** || **Geldreserve** → **Geldreserv** || **Geldschein** → **Geldschäin** || **Geldsorgen** → **Geldsuergen** || **Geld spenden** [beim Opfergang] → **afferen 3** || **Geldstrafe** → **Geldstrof** || **Münze**, **Geldstück** → **Su 2** || **Geldtransporter** → **Geldtransporter** || **Geldwäsche** → **Blanchiment** → **Geldwäsch** || **Gelee**, Aspik → **Jelli 1** || **Gelee** [aus Früchten] → **Jelli 3** || **passend**, **gelegen** → **giedlech** || **Chance**, **Gelegenheit** → **Chance 2** || **Gelegenheit** [Möglichkeit, günstiger Augenblick] → **Geleeënheet 1** || **Gelegenheit** [Anlass] → **Geleeënheet 2** || **Gelegenheit** → **Occasioun 1** || **Job**, **Gelegenheitsarbeit**, (vorübergehende) **Beschäftigung** → **Job 1** || **gelegen kommen** → **geleeën** [geleeë kommen] || **gelegen kommen**, **zupass kommen** → **zupaass kommen** || **gelegentlich** [ab und zu] → **geleeëntlech** || **gelehrt** → **geléiert 1** || **Gelenkbuss** → **Ziha** || **Gelenk** [Körpergelenk] → **Gelenk 1** || **Gelenk** [Bauteil] → **Gelenk 2** || **Ge-**

lenk [am Gelenkbus] → **Ziharmonika 2** || beweglich, **gelenkig** → **beweeglech 2** || **gelenkig** → **gelenkeg** || **gelenkig**, beweglich → **gewieweg** || **Gelenkigkeit** → **Gewiewegeket** || **Gelenkknorpel** → **Gelenkknorpel** || **Gelenkkugel** [des Oberschenkelknochens] → **Äp-pelchen 2** || **gelernt**, qualifiziert, ausgebildet → **Diplomiert** || **Gel** → **Gel** || **Geliebter** [Liebhaber] → **Amant** || **gelingen** → **geléngen** || glücken, **gelingen** → **reusséieren 2** || **Gëlle Fra** [Monument in Luxemburg-Stadt] → **Gëlle Fra** || **gelten als** → **gëllen 3** [gëllen als] || einfordern, **geltend machen** → **revendiquéieren** || **gelten** [gültig sein, zulässig sein] → **gëllen 1** || **gelten** [rechtskräftig sein, obligatorisch sein] → **gëllen 2** || **gelten lassen** → **gutthalen 1** || **gelten lassen**, beachten, respektieren → **respektéieren 2** || **Gemach** [Raum] → **Gemaach** || **gemächlich** [ohne Hast] → **gemälleg** || **Gemälde**, Bild → **Tablo 1** || **Gemarkung** → **Bann** || geduldig, **gemäßigt**, gelassen, nachsichtig → **gedam** || **Gemäuer** → **Gemaier** || **Gemaue** → **Gemauls** || **Gemauschel**, Machenschaften → **Gemauschels 2** || **Gemecker** [Nörgelei] → **Gemeckers** || **Gemeindearbeiter** → **Gemengenaarbechter** || **Gemeindearbeiterin** → **Gemengenaarbechterin** || **Gemeindebeamter**, Kommunalbeamter → **Gemengebeamten** || Gemein-dehaushalt, **Gemeindegeld** → **Gemengebudget** || **Gemeinde** [Verwaltungsbezirk] → **Gemeng 1** || **Gemeindefusion** → **Gemengefusioun** || **Gemeindegärtner** → **Gemengegäertner** || **Gemeindegärtnerin** → **Gemengegäertnerin** || **Gemengegäertnesch** || **Gemeindegesez** [in Luxemburg] → **Gemengegesez** || **Gemeindegesez**, **Gemeindegesez** → **Gemengebudget** || **Gemeinde mit Mehrheitswahlrecht** → **Majorzemeng** || **Gemeinde mit Verhältniswahlrecht** → **Proporzgemeng** || **Gemeinderat** [Person] → **Conseiller** → **Gemengeconseiller** || **Gemeinderat** [Gemeinderatsmitglieder] → **Gemengerot 1** || **Gemeinderat** [Sitzung] → **Gemengerot 2** || **Gemeinderätin** → **Gemengeconseillère** || **Gemeinderatssitzung** → **Gemengerotssëtzung** || **Gemeindeverwaltung** → **Gemeng 2** || **Gemengeverwaltung** → **Märei 1** || **Gemeindegewahl**, Kommunalwahl → **Gemengewal** || Kommunalwahl, **Gemeindegewahl** → **Kommunalwal** || **Gemeines Zittergras**, Mittleres Zittergras → **Wibbelde wapp 1** || **gemein** [niederträchtig, böse] → **gemeng** || **Gemeinheit** [Verhalten] → **Express** → **Expressegkeet 1** || **Gemeinheit** [Handlung] → **Expressegkeet 2** || **Gemeinheit** [Niedertracht] → **Gemengheet 1** || **Gemeinheit** [gemeine Äußerung, Handlung] → **Gemengheet 2** || **gemeinhin** → **gemengerhand** || gutes Werk, **gemeinnütziges Werk** → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **gemeinsam** → **gemeinsam** || **Gemeinsamkeit** → **Gemeinsamkeet** || **Gemeinschaft** [Personengruppe] → **Communautéit** → **Gemeinschaft** || **gemeinschaftlich**, **Gemeinschafts...** → **gemeinschaftlech** || **gemeinschaftlich**, **Gemeinschafts...** → **gemeinschaftlech** || Gesundheitszentrum, **Gemeinschaftspraxis** → **Centre médical** || **gemünzt sein auf** → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **Gemurre** → **Gegrommels 2** || **Gemüse** → **Geméis** || **Gemüsefond** → **Geméisfong** || **Gemüsegärtner** → **Gemeisgäertner** || **Gemüsegärtnerin** → **Gemeisgäertnerin** || **Gemüsegäertnesch** || **Gemüsesuppe** → **Gemeiszopp** || **Gemüt** [Temperament] → **Gemitt** || **gemütlich**, gesellig → **convivial 1**

|| geruhsam, **gemütlich**, friedlich → **gemälleg** || **gemütlich** [gemächlich] → **gemittlech 1** || **gemütlich** [bequem, behaglich] → **gemittlech 2** || **gemütlich** [gesellig, zwanglos] → **gemittlech 3** || entspannend, **gemütlich** → **relax 1** || **Gemütlichkeit** → **Gemittlechkeet 1** || beziehungsweise, **genauer gesagt** → **respektiv** || exakt, **genau** → **exakt** || **genau** → **genee** → **voilà 5** || **Genauigkeit** → **Genaugegkeet** || untersuchen, erforschen, **genau lesen** → **studéieren 2** || **genauso** → **genesou** → **gradesou** || **Gendarmerie** [militärisches Korps] → **Gendarmerie 1** || **Gendarmerie** [Gebäude, Kaserne] → **Gendarmerie 2** || **Gendarm** → **Gendaarm** || **Gendarmin** → **Gendarmin** || **gendern** → **gendern 1 2** || annehmen, **genehmigen** → **approuvéieren 1** || erlauben, **genehmigen** → **autoriséieren 2** || **genehmigen** → **geneemegen** || Zulassung, **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Agreement 1** || Zulassung, **Genehmigung** [Dokument] → **Agreement 2** || **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Autorisatioun 1** || **Genehmigung** [Dokument] → **Autorisatioun 2** || **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Geneemegung 1** || **Genehmigung** [Dokument] → **Geneemegung 2** || CEO, **Generaldirektor** → **CEO** || **Generaldirektor** → **Directeur général** → **Generaldirektor** || CEO, **Generaldirektorin** → **CEO** || **Generaldirektorin** → **Directrice générale** → **Generaldirektesch** || **General** [Offizier] → **Generol** || verallgemeinern, **generalisieren** → **generaliséieren** || Verallgemeinerung, **Generalisierung** → **Generaliséierung** || **Generalschlüssel**, Universalschlüssel → **Generalschlüssel** || **Passpartout** → **Generalschlüssel** → **Passpartout 1** || **Universalschlüssel**, **Generalschlüssel** → **Universalschlüssel 1** || **Generalsekretär** → **Generalsekretär** || **Generalsekretärin** → **Generalsekretärin** || **Generalvikar** → **Generalvikar** || **Generation** [Stufe der Ahnenreihe] → **Generatioun 1** || **Generation** [Altersgruppe] → **Generatioun 2** || **Generation** [technische Entwicklungsstufe] → **Generatioun 3** || **generell** → **generell** || **generieren** [hervorbringen] → **generéieren** || **Generikum** → **Generique 3** || **genesen** → **geneesen** || **Genesung**, **Rekonvaleszenz** → **Reconvalescence** || **Genetik** → **Geneetik** || **genetisch** → **geneetesch** || **Gen** → **Gen** || **genial** [begabt] → **genial 1** || **genial** [ausgezeichnet, hervorragend] → **genial 2** || ausgezeichnet, **genial**, grandios → **immens 2** || super, **genial**, toll → **mega 2** || **Genialität** → **Genialitéit** || **Nacken**, **Genick** → **Akual** || **Genick** → **Genéck** → **Halsgenéck** || **Nacken**, **Genick** → **Laiskaul** || **Genie** [begabter Mensch] → **Genie** || **genießen** [genüsslich verzehren] → **genéissen 1** || **genießen** [auskosten] → **genéissen 2** || **Genießer** → **Genéisser** || **Genießerin** → **Genéisserin** || **genital** → **genital** || **Genitalien** → **Genitalien** || **Genitiv** → **Genitiv** || **genmanipuliert** → **genmanipuléiert** || **Genörgel** → **Gegranz** → **Geknouters** || **genormt** → **genormt** || **Genosse** [einer linken Partei] → **Komerod 2** || **Genossenschaft** → **Genossenschaft** → **Kooperativ** || **Verband**, **Genossenschaft** → **Verband 2** || **genossenschaftlich** → **genossenschaftlech** || **Genossin** [einer linken Partei] → **Komerodin 2** || **Genozid** → **Genozid** || **Genre**, Gattung, Art → **Genre 1** || **Gentechnologie** → **Geentechnologie** || **genug** → **genuch** || (mehr als) **genug** → **vëlleg** || bescheiden, **genügsam** → **bescheiden 1** || **genügsam** → **sober 3** || **Genugtuung** [innere Befriedigung] → **Satisfaktioun 1** || **Genuss**, **Wonne** → **Gellecht** || **Genuss** [Freude, Vergnügen] → **Genoss 1**

|| **genüsslich** → **genösserlech** || aufbleiben, **geöffnet bleiben** [nicht (ab)geschlossen bleiben] → **opbleiwen 2** || **geöffnet bleiben** [zugänglich bleiben] → **opbleiwen 3** || offen, **geöffnet** [offen stehend] → **op 1** || offen, **geöffnet** [zugänglich] → **op 3** || **geöffnet haben** [zugänglich sein] → **ophunn 3** || **Geograf** → **Geograf** || **Geografie** → **Geografie** || **Geografieunterricht** → **Geografiesunterricht** || **Geograf** → **Geograf** || **geografisch** → **geografesch** || **Geologe** → **Geolog** || **Geologie** → **Geologie** || **Geologin** → **Geologin** || **geologisch** → **geologesch** || **Geometer** → **Geometer** || **Geometrie** → **Geometrie** || **geometrisch** → **geometresch** || **Georgetown** [guyanische Hauptstadt] → **Georgetown** || **Georgien** → **Georgien** || **Georgier** → **Georgier** || **Georgierin** → **Georgierin** || **georgisch** → **georgesch** || **Gepäckaufbewahrung** → **Consigne** || **Gepäck** [Reisegepäck] → **Bagage** || **Gepäck** → **Gepäck** || **Gepäckträger** [Vorrichtung] → **Gepäckdréier 1** || **Gepäckträger** [Person] → **Gepäckdréier 2** || **gepanzert** → **gepanzert** || **Petzen**, **Gepetze** [bei Lehrern, Eltern] → **Geklaaps 1** || **gepflegt** [Erscheinung] → **soignéiert** || **Gepiepe** [eines Tieres] → **Gepiips 1** || **Gepiepe** [eines Gerätes] → **Gepiips 2** || **geplagt sein** (mit), **bemitleidenswert sein** → **gehät** [gehät sinn (mat)] || **Geplapper** → **Gebabbels** || **Geplärr**, **Geschrei** → **Gebläers** || **gepökelter Schweinehals mit Saubohnen** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || **Gepolter**, **Gedonner** → **Gerubbels 1** || **Gebumse**, **Gepoppe** → **Gebimmels 2** || **Gequake** [eines Frosches, einer Kröte] → **Gequaaks 1** || **Gequake** [einer Entel] → **Gequaaks 2** || **Gequalme** [Rauchentwicklung] → **Gedämps 2** || **Gequatsche**, **Gequassel** → **Getuuts 4** || **Gequatsche**, **Gequassel** → **Getuuts 4** || **Gewimmer**, **Gequengel** → **Gesouers** || **Gequietsche** → **Gequiitschs** || **geradeaus** → **riichtaus** || **geradebiegen** [wieder in Form bringen] → **riichtbéien 1** || **geradebiegen**, **wieder in Ordnung bringen** → **riichtbéien 2** || **gerade dabei sein zu**, **dabei sein zu** → **amgaang 1** [amgaang sinn zel] || **ausgerechnet**, **gerade** → **ausgerechent** || **gerade** [Zahl] → **gerued** || **gerade** [in diesem Augenblick, soeben] **eben** → **grad 1** || **gerade**, **ausgerechnet** → **grad 2** || **gerade** → **grad** || **gerade** [soeben] → **just 5** [(elo) just] || **gerade**, **knapp** → **just 6** [(esou) just] || **ausgerechnet**, **gerade** → **just 7** || **gerade** [geradlinig] → **riicht 1** || **gerade** [aufrecht] → **riicht 2** || **geradeheraus** → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] → **riichteraus** || **gerädert sein** → **geriedert** [geriedert sinn] || **einstehen für**, **geradestehen für** → **astoen** [astoe fir] || **geradestehen für** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || **schnurstracks**, **geradewegs** → **riicht** || **geradeziehen**, **glattziehen** → **riicht zéien** || **Geranie** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **geraten** [ungewollt hineingeraten, gelangen] → **geroden 3** || **geraten** [gelingen] → **geroden 4** || **geraten** [ungewollt gelangen] → **kommen 6** || **Apparat**, **Gerät** → **Apparat** || **Gerät** [im Kunstturnen] → **Gerät 2** || **Gerät**, **Fitnessgerät** → **Gerät 3** || (elektronisches) **Gerät**, (elektronischer) **Apparat** → **Gerät 1** || **geräumig** → **geraimig** || **Geräusch** → **Geräisch** || **gerben** → **gierwen** || **Gerberei** [Handwerksbetrieb] → **Gierwerei** || **Gerber** → **Gierwer** || **Gerberin** → **Gierwerin** || **gerecht** → **gerecht 1** || **Gerechtigkeit** → **Gerechtegeket** || **gerecht werden** → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **Gerede**, **Geschwätz** →

Gerieds || **Gerede** [Klatsch] → **Gespréich 2** || (abfälliges) **Gerede**, **Klatsch** → **Beschass** || **geregelt** [regelmäßig] → **gereegelt** || **gereizt** → **gereizt** || **Gereiztheit** → **Gereiztheit** || **Gerfalke** → **Geerfallek** || **Gericht** [Behörde] → **Gericht 1** || **Gericht** [Gebäude] → **Gericht 2** || **Essen**, **Gericht** → **Essen 1** || **Gericht** [Behörde] → **Magistratur** || **Gericht**, **Platte** [Speise] → **Plat 2** || **Gericht** [Behörde] → **Tribunal 1** || **Gericht**, **Gerichtsgebäude** → **Tribunal 2** || **gerichtlich** → **gerichtlich** || **Gerichtsakte** → **Geriichtsossier** || **Gericht**, **Gerichtsgebäude** → **Tribunal 2** || **Gerichtshof** [Instanz] → **Cour 1** || **Gerichtshof** [Gebäude] → **Cour 2** || **Gerichtshof** [Instanz] → **Gerichtshaff 1** || **Gerichtshof** [Gebäude] → **Gerichtshaff 2** || **Gerichtskosten** → **Geriichtskäschten** || **Gerichtsmediziner**, **Pathologe** → **Patholog** || **Gerichtsmedizinerin**, **Pathologin** → **Pathologin** || **Gerichtsmedizin** → **Pathologie 1** || **Gerichtsurteil** → **Gerichtsurteel** || **Gerichtsverfahren** → **Gerichtsaffär** || **Gerichtsvollzieher** → **Dierwiechter** → **Huissier 1** || **Gerichtsvollzieherin** → **Dierwiechterin** || **gering** → **geréng** || **niedrig**, **tief**, **gering** → **niddereg 3** || **gering**, **dürrftig**, **mickrig** → **schappeg 1** || **gerinnen** → **gerénen** || **klompen 2** → **liwweren** || **gerippt** → **geréppt** || **germanisch** → **germanesch** || **Germanisch** → **Germanesch** || **Germanium** [chemisches Element] → **Germanium** || **gerne gebauchpinselt sein** → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || **gern** [mit Vergnügen] → **gär 1** || **gern** [ohne Weiteres] → **gär 2** || **lieben**, **gern haben** → **frou 3** [frou si mat] || **lieben**, **gern haben**, **schätzen** → **gär 4** [gär hunn] || **den Buckel runterrutschen**, **gern haben** → **klibberen 2** || **Gestein**, **Geröll** → **Gestengs** || **geronnene(s)Blut** → **Blutt 2** [geliiwwert Blut] || **Gerste** → **Geescht** || **Gerstenkorn** [Entzündung] → **Weeschässer** || **Rute**, **Gerte** → **Rutt 1** || **Geruch** [Ausdünstung] → **Geroch 1** || **Geruch** [Geruchssinn] → **Geroch 2** || **Geruchssinn** → **Gerochsënn** || **Geruchsverschluss** → **Siphon** || **Gerücht** → **Gerücht** → **Rumeur** || **geruhsam**, **gemütlich**, **friedlich** → **gemälleg** || **Gerumpel** → **Gedubbers** || **Gerümpel** → **Buttek 2** → **Gerümpels** || **Gerümpel**, **Krimskrams** → **Jirrimirri 1** || **Gerümpel** → **Krëppeng** → **Saster** || **gerunzelt** → **gerompelt** || **gerüstet**, **gewappnet** → **gestiwwelt** || **Gerüst**, **Baugerüst** → **Gerüst** || **Gesabber**, **Gelaber** → **Gesabbels 2** || **Gesalzenes** → **Gesolpertes** || **gesamt** → **gesamt** || **Gesamtheit** → **Gesamtheit** || **Gesamtheit** [Vollständigkeit] → **Integralitéit** || **Gesamtheit** → **Totalitéit** || **Gesamtkonzept** → **Gesamtkonzept** || **Gesamtkosten** → **Gesamtkäschten** || **Gesamtmasse** [eines Fahrzeugs] → **Gesamtmass** → **Maximalmass** || **Gesamtsumme** → **Gesamtzomm** || **Summe**, **Gesamtzahl** → **Total** || **Liederbuch**, **Gesangbuch** → **Gesangbuch** || **Gesang** [das Singen] → **Gesang 1** || **Gesang** [Vokalmusik] → **Gesang 2** || **Gesangsprobe** → **Gesangsprouf** || **Gesangverein** → **Chorale** || **Chor**, **Gesangverein** → **Chouer 2** || **Gesangverein** → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || **Gesäßspalte** → **Fuer 2** || **Gesätz** → **Gesätz** || **fix und fertig**, **geschafft** → **dätsch** || **erschöpft**, **geschafft** → **dee 2** || **Geschäft**, **Handel** → **Affär 4** || **Laden**, **Geschäft** → **Buttek 1** || **Geschäft**, **Laden**, **Handlung** → **Commerce 3** || **Deal**, **Geschäft** → **Deal 1** || **Geschäft**, **Laden** → **Geschäft 1** || **Geschäft** [Handel] → **Geschäft 2** || **Geschäft** [Notdurft] → **Geschäft 3** || **Handel**, **Geschäft** [geschäftliche Vereinbarung] → **Handel**

3 || Betriebsamkeit, **geschäftiges Treiben** → **Aktivität 2** || **geschäftlich** → **geschäftlech** || **Geschäftsbedingungen** → **Geschäftsbedéngungen** || **Geschäftsbereich** [Amtsbereich, Ressort] → **Portefeuille 2** || **Buch, Geschäftsbuch** → **Buch 2** || **Geschäftessen, Festessen** → **Essen 3** || **Geschäftsfrau** → **Geschäftsfra 2** || **Geschäftsführer** → **Gerant** → **Gestionnaire 2** || **Schriftführer, Geschäftsführer** [einer Vereinigung] → **Sekretär 2** || **Geschäftsführerin** → **Gerante** → **Gestionnaire 2** || **Schriftführerin, Geschäftsführerin** [einer Vereinigung] → **Sekretärin 2** || **Geschäftsführung** [Funktion] → **Gerance** || **Kaufhaus, Geschäftshaus** → **Geschäftshaus** || **Haushaltsjahr, Geschäftsjahr** → **Exercice 2** || **Geschäftsleute** → **Geschäftsleit** || **Geschäftsmann** → **Geschäftsmann 2** || **Geschäftsreise** → **Geschäftsrees** || **Geschäftswert** → **Fong 8** || **Geschäker** [Anmache] → **Geschäers 3** || **Gescharre** [das Scharren] → **Geschäers 1** || **Gescharre** [Geräusch] → **Geschäers 2** || bewertet, **geschätzt** [Kunstgegenstand] → **cotéiert** || **Geschaukel** [auf einem Stuhl] → **Geklunschs 1** || **Geschaukel** [eines Fahrzeugs] → **Geklunschs 2** || eintreten, sich ereignen, **geschehen** → **antrieden 1** || **geschehen** [sich ereignen] → **geschéien 1** || **geschehen** [getan werden] → **geschéien 2** || **geschehen** [widerfahren] → **geschéien 3** || vorfallen, **geschehen** → **virfalen** || **gescheit** [klug, intelligent] → **gescheit 1** || **gescheit**, vernünftig → **gescheit 2** || **Gescheitheit** → **Gescheitheet** || **Geschenke zum Nikolaustag** → **Kleeschan 4** || **Geschen** → **Geschen** → **Kaddo** || **Geschenkpapier** → **Kaddospabeier** || **Geschichte** [Vergangenheit] → **Geschicht 1** || **Geschichte** [Wissenschaft] → **Geschicht 2** || **Geschichte** [Erzählung] → **Geschicht 3** || **Geschichte** [Affäre] → **Geschicht 4** || **geschichtlich** [die Geschichte betreffend] → **geschichtlech** || **Geschichtsllehrer** → **Geschichtsprofesser** || **Geschichtsschreibung** → **Geschichtsschreiwung** || **Geschichtsstunde** → **Geschichtsstonn** || **Geschick** [Fähigkeit, Handfertigkeit] → **Geschéck 1** || **Geschick** [Entwicklung, Schicksal] → **Geschéck 3** || **Geschick** [Können] → **Uluecht 2** || **Geschicklichkeit** → **Geschécklechkeet** || **geschickt** [feinmotorisch] → **gediicht 2** || **geschickt**, gewandt → **geschéckt** || **Geschirr** [Essgeschirr] → **Geschier 2** || **Geschirr**, **Pferdeggeschirr** → **Geschier 3** || **Geschirrschrank** → **Dressoir** || **Geschirrtuch**, **Küchentuch** → **Kichenduch** || **Geschlecht** [Geschlechtsmerkmale] → **Geschlecht 1** || **Geschlecht** [Familie, Dynastie] → **Geschlecht 2** || **Geschlechtskrankheit** → **Geschlechtskrankheet** || **Geschlechtsorgan** → **Geschlechtsorgan** || **Geschlechtsverkehr** → **Geschlechtsverkéier** || schlafen mit, **Geschlechtsverkehr haben** (mit) → **schlofen 4** [schlofe mat] || **Geschlendere** → **Getréppels 1** || **geschleudert werden** [durch einen Stoß] → **schleideren 1** [geschleideret ginn] || zu, **geschlossen** → **zou 1** || **geschlossen** [verschlossen] → **zouen** || **geschlossen haben** → **zouhunn 1** || zulassen, **geschlossen lassen** → **zouloossen 1** || **geschlossen sein** → **zouhunn 2** || **Geschmack** [Aroma] → **Geschmaach 1** || **Geschmack** [Geschmackssinn] → **Geschmaach 2** || **Geschmack** [Aroma] → **Goût 1** || **Geschmack** [Geschmackssinn] → **Goût 2** || **Geschmack** [Sinn für Schönes] → **Goût 3** || **Geschmack**, **Vortliebe** → **Iddi 1** || auffällig kleiden, **geschmacklos kleiden** → **moschteren 1** ||

geschmacklos kleiden → **vermoschteren** → **verrëschten** || dezent, unaufdringlich, **geschmackvoll** → **dezent** || **geschmeichelt** → **flattéiert** || **Geschmiere, Schmiererei** → **Geschmiers 1** || **Geschnatter** [einer Person] → **Gequaaks 3** || **Geschnatter** [von Enten, von Gänsen] → **Geschnadders 1** || **Geschnatter** [das Durcheinandersprechen] → **Geschnadders 2** || **Gekeuche, Geschnaufe** → **Gekeims 2** || **Geschnetzelt** → **Geschnetzelt** || **geschniegelt und gestriegelt**, wie aus dem Ei gepellt → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **Geschnippel** [unfachmännische Ausführung] → **Geschnéppels 2** || **Geschöpf, Wesen** → **Louder 1** || **Geschreibe** → **Geschreifs 1** || **Geschreibsel** [Inhalt] → **Geschreifs 2** || **Geplärr, Geschrei** → **Gebläers** || **Geschrei** → **Gebrëlls** → **Gejäiz** || **geschützt** [Geschlechtsverkehr] → **geschützt** || **Gerede, Geschwätz** → **Gerieds** || **Geschwätz, dumme(s) Gerede** → **Geschnëss 1** || **Geschwätz, laute(s) Gerede** → **Geschnëss 2** || **Geschwätz** [Gerede] → **Geschwätz** || **geschwätzig** → **babbeleg** → **schnabbeleg** → **schnad-dereg** → **schnëseg** || **Geschwindigkeit** [einer Fortbewegung] → **Geschwindigkeit** → **Vitess 1** || **Geschwindigkeit, Schnelligkeit** → **Vitess 2** || **Geschwindigkeitsbegrenzung, Geschwindigkeitsbeschränkung** → **Vitesslimitatioun** || **Geschwindigkeitsbegrenzung** → **Vitesslimit** || **Geschwindigkeitsbegrenzung, Geschwindigkeitsbeschränkung** → **Vitesslimitatioun** || **Geschwister** → **Geschwëster** || **geschwollen** [übertrieben feierlich] → **geschwollen** || **Geschwulst, Tumor** → **Geschwulst** || **Geschwür, Abszess** → **Schwier** || **Geselle** [Handwerker] → **Gesell** || **Gesellenprüfung** → **Geselleprüfung** || gemütlich, **gesellig** → **convivial 1** || **gesellig** [kontaktfreudig] → **geselleg 1** || **gesellig** [unterhaltsam] → **geselleg 2** || **Geselligkeit** [Stimmung] → **Gesellegkeet** || **Gesellin** [Handwerkerin] → **Gesellin** || **Gesellschaft** [gegliederte Gemeinschaft] → **Gesellschaft 1** || **Gesellschaft** [Umgang, Begleitung] → **Gesellschaft 2** || **Gesellschaft** [Personenkreis] → **Gesellschaft 3** || **Gesellschaft, Unternehmen** → **Gesellschaft 4** → **Sociétéit** || **gesellschaftlich** → **gesellschaftlech** || **Gesellschaftsleben** → **Gesellschaftsliewen** || **Gesellschaftsspiel** → **Gesellschaftsspill** || **Gesellschaftsstruktur** → **Gesellschaftsstruktur** || **Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage** → **Gesetzesprojet** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || **Gesetzestext** → **Gesetzestext** || **Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage** → **Gesetzesprojet** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || **Gesetzesvorschlag** → **Gesetzesvirschlag** || **Gesetz** [rechtlich bindende Vorschrift] → **Gesetz 1** || **Gesetz** [Gesamtheit der juristischen Vorschriften] → **Gesetz 2** || **Gesetz** [wissenschaftliches Prinzip] → **Gesetz 3** || **Gesetzgeber** → **Legislateur** || **Gesetzgebung** → **Gesetzgebung** → **Legislatioun** || **gesetzlich** → **gesetzlech** || **gesetzten Alters** → **stänneg 2** || **Gesetz über den Sprachengebrauch** → **Sproochegesetz** || **Geseufze** → **Gekeims 1** || sicher, **gesichert** → **sécher 3** || **Gesicht** [Gesichtszüge, Antlitz] → **Gesiicht** || **Gesichtsausdruck** → **Gesiichtsausdrock** || **Gesichtsmaske** [Karnevalsmaske] → **Fuesbok 2** || **Maske, Gesichtsmaske** [kosmetisches Präparat] → **Mask 3** || **Blickwinkel, Gesichtspunkt, Standpunkt, Sichtweise** → **Bléckwénkel 2** || **Gesicht-**

szug, Charakterzug → **Zuch 4** || Pack, **Gesindel** → **Buttek 4** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** || **Gesindel**, Pack → **Rebbi 2** || **Gesindel** → **Wouscht 2** || ... gesinnt sein → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || **Gesinnung** → **Gesénnung** || **Gesöff** → **Gesöffs 1** || **gesondert**, separat → **extra 1** → **sonner** || **gespaant** [erwartungsvoll, neugierig] → **gespaant** || **Gespenst** → **Gespenst** || **gespenstisch** → **gespenstesch** || **Gespiele** [Spielweise] → **Gespills 2** || **Gespräch**, Unterhaltung, Konversation → **Conversationsioun** || Unterredung, **Gespräch** → **Entretien 2** || **Gespräch** → **Gespréich 1** || **gesprächig** → **gespréicheg** || **Gesprächspartner** → **Gespréichspartner** → **Interlocuteur 1** || **Gesprächspartnerin** → **Gespréichspartnerin** → **Interlocutrice 1** || **Gesprächsthema** → **Gespréichstheema** || **gesprenkelt** → **gesprinselt** || Sprudeln, Hervorsprudeln, **Gesprudel** → **Gespruddels 1** || **Gespucke** [beim Sprechen] → **Gespruddels 2** || **Gespür** → **Flair 2** → **Gespier** || **Gespür**, Empfänglichkeit → **Sensibilitéit 2** || **Gestagen** → **Gestagen** || **Gestalt annehmen** → **konkretiséieren 2** || einrichten, **gestalten**, ausstatten → **ariichten 1** || **gestalten** → **gestalten** || **Gestalt** [Körperbeschaffenheit] → **Gestalt** || **Gestalt** [geachtete Person] → **Personnage 2** || **Gestalt** [Individuum] → **Personnage 3** || Figur, Form, **Gestalt** → **Silhouette 2** || **Gestaltung** → **Gestaltung** || Gestotter, **Gestammel** → **Getuddels 1** || **Geständnis** → **Geständnes** || **Gestank**, abstoßender Dunst → **Galle** || **Gestank** → **Gestank** || **Geste** [Gebärde] → **Gest 1** || **Geste** [Handlung] → **Gest 2** || **gestehen** → **gestoen** || zugeben, **gestehen** → **zouginn 2** || **Gestein**, Geröll → **Gestengs** || **Gestell** [Regal] → **Gestell 1** || **Gestell** [Brillengestell] → **Gestell 2** || **Gestell**, Gabeldeichsel → **Gestell 3** || **gestellt** [inszeniert] → **gestallt 1** || **gestern** → **gëschter** || **gestikulieren** → **gestikulieren** || **Gestose** → **Gestos** || **Gestotter**, **Gestammel** → **Getuddels 1** || **Gesträuch** → **Gestraich** || **gestreift** → **gesträift** || **Gestreite**, Streit, Streiterei → **Gestreits** || **gestresst** → **gestresst** || abgespannt, **gestresst** → **ugespaant 2** || **gestresst**, unter Druck → **verspellegt** || **Gestrüpp** → **Gestrüpp** || Antrag, **Gesuch** → **Requête 1** || **gesunder Menschenverstand** → **Mënscheverstand** [gesonde Mënscheverstand] || **gesund** [bei guter Gesundheit] → **gesond 1** || **gesund** [gesundheitsfördernd] → **gesond 2** || **gesund**, wohlauf → **gutt 2** || **Gesundheit der Allgemeinheit** → **Santé publique** || **Gesundheit** → **Gesundheit** || **gesundheitlich** → **gesondheetlech** || Gesundheitskosten, **Gesundheitsausgaben** → **Gesondheetskäschten** || **Gesundheitsbehörde** → **Santé 1** || **Gesundheitsinspektion** [öffentliche(r) Gesundheitsdienst] → **Inspection sanitaire** || **Gesundheitskarte** → **Krankekeeseekäertchen** || **Krankekeeseekäertchen** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **Gesundheitskosten**, **Gesundheitsausgaben** → **Gesondheetskäschten** || **Gesundheitsminister** → **Gesondheetminister** || **Gesundheitsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Gesondheetministère 1** || **Gesundheitsministerium** [Gebäude] → **Gesondheetministère 2** || **Gesundheitsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Santé 2** || **Gesundheitspolitik** → **Gesondheetspolitik** || **gesundheitschädlich** → **gesondheetsschiedlech** || **Gesundheitssystem** → **Gesondheetssystem** || **Gesundheitswesen** → **Gesondheetswesen** || **Gesundheitszentrum**,

Gemeinschaftspraxis → **Centre médical** || (schädliches) **Getier** → **Gedéiesch** || **getigert** → **getigeregert** || **Gebrause**, **Getöse** → **Gedäisch** || **Getränkeautomat** → **Gedrénsautomat** || **Getränke** → **Gedréns 1** || **Kasten**, **Getränkekasten** → **Cageot 1** → **Casier 2** → **Késcht 3** || **Getränkekiosk**, Ausschank, Bar → **Buvette** || **Getränkelieferant** → **Depositär** || **Getränkestand** → **Gedrénsstand** || **Getränk** → **Gedréns 2** || **Klatsch**, **Getratsche** → **Geklaaps 2** || **Geträufel**, Geklecker → **Gesabbels 1** || **Getreideernte** [Ernteergebnis] → **Karschnatz 1** || **Getreide**, Brotgetreide → **Fruucht 3** || **Getreide** → **Kär 5** || **Silo**, **Getreidespeicher** → **Silo 1** || **Getriebe** [einer Maschine] → **Boite 4** || **getroffen werden** [durch einen Gegenstand, durch einen Schlag] → **ginn 5** || **Getröte** → **Getuuts 2** || **Getto** → **Getto** || Hin und Her, Aufhebens, Umstände, **Getue** → **Gedeessesems** || **Getue**, Hin und Her → **Gedéngels 1** || **Getue** → **Geméch 2** || **Tumult**, **Getümmel** → **Trawolt** || **getüpfelt** → **getüppelt** || **Geheimniskrämerei**, **Getuschel** → **Gemauschels 1** || **Gevatterin** → **Gevuedesch** || **gewachsen sein** [einer Sache] → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **Gewächs** [Geschwulst, Tumor] → **Gewächs** || **Gewächshaus** → **Zär 2** || **abenteuerlich**, **seltam**, **gewagt** → **abenteuerlech 2** || **gewagt** → **gewot** || **riskant**, **gewagt** → **riskant** → **riskéiert** || **gewähren lassen** → **gewäerden 1** [gewäerde loossen] || **Gewährung** → **Attributioun 1** || **Gewaltenteilung** → **Gewaltentrennung** || **Gewalt** [Gewalttätigkeit] → **Gewalt 1** || **Gewalt** [Kraft] → **Gewalt 2** || **Gewalt** [Macht] → **Gewalt 3** || **Gewalt** [Kontrolle] → **Gewalt 4** || (staatliche) **Gewalt** [Gesetzgebung, Rechtsprechung, Verwaltung] → **Pouvoir 4** || **gewaltig** [gigantisch] → **gewalteg** || **gewaltig** [sehr] → **gewalteg** || **Gewand** → **Gewand 2** || **geschickt**, **gewandt** → **geschéckt** || gerüstet, **gewappnet** → **gestiwwelt** || **Gewässer** → **Gewässer** || **Biopsie**, **Gewebeentnahme** → **Biopsie** || **Gewebe** [Zellgewebe] → **Gewebe** || **Flinte**, **Gewehr** → **Fléint** || **Gewehr** → **Gewier** || **Geweih** → **Gewei** || **gewellt** → **gewellt** || **Gewerbegebiet** → **Industriegebiet 2** → **Industriezon** || **Gewerbeschein** → **Handelsermächtigung 2** || **Gewerbezulassung** → **Handelsermächtigung 1** || **Gewerkschafter** → **Gewerkschaftler** || **Gewerkschaft** → **Gewerkschaft** → **Syndikat 2** || **Gewerkschaftlerin** → **Gewerkschaftlerin** || **gewerkschaftlich** → **gewerkschaftlech** || **Bedeutung**, **Gewicht** → **Bedeutung 3** || **Gewicht** [Gegenstand] → **Gewiicht 1** || **Gewicht** [Last] → **Gewiicht 2** || **Gewicht** [Gewichtigkeit] → **Gewiicht 3** || **Wichtigkeit**, **Gewicht** → **Importenz** || **Gewicht legen auf** → **insistieren 2** [insistieren op] || **Gewichtproblem** → **Gewiichtproblem** || **gewieft** → **gewiift** || Hin und Her, **Gewimmel** → **Gebésels** || **Gewimmel** → **Gewulls 1** || **Gewimmer**, **Gequengel** → **Gesouers** || **Gewimmer** → **Gewéimers** || **Gewinde** [Schraubengewinde] → **Gewénn** || **gewinnen** [für sich entscheiden] → **gewannen 1** || **gewinnen** [einen Preis] → **gewannen 2** || **gewinnen** [sparen] → **gewannen 3** || **gewinnen** [Sieger werden] → **gewannen 4** || **Gewinner** → **Gewénner** || **Gewinnerin** → **Gewénnerin** || **Gewinn** [Überschuss] → **Benefice** || **Gewinn** [Profit] → **Boni** || **Gewinn** [Ertrag] → **Gewénn 1** || **Gewinn** [Bereicherung] → **Gewénn 2** || **Gewinn** [Preis] → **Gewénn 3** || **Gewinn**, **Vorteil** → **Profit 2** || **Gewinnspanne** → **Marge** ||

Gewinnspiel → **Gewännspill** || **Gewirr** [Kabel, Fäden] → **Wurrel** || **Gewissen** → **Gewässen** || **gewissenhaft** → **gewässenhaft** || verantwortungsvoll, **gewissenhaft** → **verantwortungsvoll 1** || **Gewissensbisse** → **Gewässensbëss** || **gewissermaßen** → **gewässermoossen** || bestimmt, **gewiss** → **bestëmmt 1** || **gewiss** [sicher] → **gewëss** || **gewiss** [nicht näher benannt] → **gewässen** || sicher, **gewiss** → **sëcher 2** || **Gewissheit** → **Gewëssheet** || **Gewitter** → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || **gewittrig** → **wiedereg** || **gewitzt** → **gewëtzt** || schlau, **gewitzt** → **lous** || **gewitzt**, püffig → **luusseg** || **gewöhnen an** → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **Gewohnheit**, Angewohnheit → **Gewunnecht** → **Pli 2** || **Gewohnheit**, Neigung → **Zock 2** || (**Gewöhnliche(s)**)Hirtentäschel, Hirtentäschelkraut → **Beidelschneider** → **Hiertskraichten** || alltäglich, **gewöhnlich**, banal → **aldee-glech 2** || **gewöhnlich** [normal, geläufig] → **gewëin-lech 1** || **gewöhnlich** [unfein] → **gewëinlech 2** || **gewöhnlich** [normalerweise] → **gewëinlech** [(fir) gewëinlech] || gewohnt, **gewöhnlich** [üblich] → **gewinnt** || **gewöhnlich** [für den täglichen Gebrauch] → **wiertes** || **gewohnt**, gewöhnlich [üblich] → **gewinnt** || **Gewölbe** [Wölbung] → **Verwëllef** || **gewölbt** → **bombéiert** || **gewölbt** [Bauwerk] → **verwëlleft** || **Gewühl**, Menschenmenge → **Wull 1** || erwünscht, **gewünscht** → **gewënscht** || **Gewürz** → **Gewierz** || Gurke, **Gewürzgurke**, Essiggurke → **Kornischong 1** [(K)leng) Kornischong] || **Gewürznelke** → **Neelcheskapp** || **Gewürztraminer** [Rebsorte] → **Gewürztraminer 1** || **Gewürztraminer** [Wein] → **Gewürztraminer 2** || **Gewürztraminer** [Glas Wein] → **Gewürztraminer 3** || **Geyershof** → **Geieschhaff** || **gezackt** → **gezackt** || **Gezappel** → **Gefréckels 1** → **Gerëffels** || **gezielt auf das Tor schießen** → **kadréieren 2** || **gezwungen** → **forcéiert** || **gezwungen** [gekünstelt] → **gezwongen** || **G** [Buchstabe] → **G** || **G** [Ton, Note] → **Sol** || **Ghanaer** → **Ghanaer** || **Ghanaerin** → **Ghanaerin** || **Ghana** → **Ghana** || **ghanaisch** → **ghanaesch** || **Gicht** [Krankheit] → **Giicht** || **Zipperlein**, **Gicht** → **Zipperlein** || **Giebelwand**, **Giebelseite** → **Giewel** || **Giebelwand**, **Giebelseite** → **Giewel** || **Gier** → **Gier** || **begierig**, **gierig** → **begierlech** || **gierig** → **giereg** || **gefräßig**, **gierig** → **gurmangseg** || **Geißfuß**, **Giersch** → **Geessefouss** || **Giersch**, **Geißfuß** → **Giersch** || **gießen** [herstellen] → **geïssen** || **gießen**, sprengen → **nätzen 1** || (den Garten) **gießen** → **nätzen 2** || **Gießerei** [Betrieb] → **Geïsserei** || **Gießer** → **Geïsser** || **Gießerin** → **Geïsserin** || **Gießkanne** → **Geïss** → **Geïsskan** → **Strenz** || **Gift** → **Gëft** || **Giftgas** → **Gëftgas** || **giftgrün** → **gëftgréng** || **giftig** [giftig] → **gëfteg 1** || **giftig** [bösaartig] → **gëfteg 2** || **giftig** [boshaft] → **pickeg 4** || **Giftstoff** → **Gëftstoff** || **Giftzwerf** → **Gëftzwerger** || **gigantisch**, riesig → **gigantesch** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **Gimpel** → **Pillo** || **Gin** [Getränk] → **Gin 1** || (Glas) **Gin** → **Gin 2** || **Ginster** → **Gënz** || **Ginsterschote** → **Gënzeschek** || **Ginzebierg** → **Ginzebierg** || **Gipfel** [höchstes Maß] → **Combel** || **Gipfel**, **Gipfeltreffen** → **Sommet** || **Gipfel**, **Gipfeltreffen** → **Sommet** || **gipsen** [mit Gips überziehen] → **gipsen** || **Gipser** → **Gipser** || **Gipserin** → **Gipserin** || **Gips** [Material] → **Gapp** → **Gips 1** || **Gips**, Gipsverband → **Gips 2** || **Gips**, **Gipsverband** → **Gips 2** || **Giraffe** → **Giraff** || **Girlande** → **Girland** || **Girlitz** → **Girrelitz** || EC-Karte, **Girokarte**, **Debit-Karte** → **Bancomatskaart** || **Girokon-**

to → **Compte courant** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || **Gitarre** → **Gittar** || **Gitarist** → **Gittarist** || **Gitaristin** → **Gittaristin** || **Gitega** → **Gitega** || **Gitter** → **Gitter** || **Givenich** → **Giwenech** || **Glacisfeld** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Glacis** || **glänzend** [blank] → **blénkeg** || **glänzend** [großartig] → **glänzend** || **glänzen**, funkeln → **blénken 2** || **glänzen** [Strahlen, reflektieren] → **glänzen 1** || **glänzen** [sich hervortun] → **glänzen 2** || **Glanz** → **Glanz** || **Schimmer**, **Glanz** → **Schimmer 1** || **Glanzleistung** → **Glanzleeschtung** || **Glasaug** → **A 3** [gliesent A] || **Glasballonflasche**, **Korbflasche** → **Bombonn 1** || **Glas Bier** [vom Fass] → **Humpen 1** || **Glas Bier** [von 25 Zentilitern] → **Mini** || **Glasbläser** → **Glasbléiser** || **Glasbläserin** → **Glasbléiserin** || **Gläschen** (Schaumwein) → **Kippchen 2** || **gläsern** [aus Glas] → **gliesen** || **Glas** [Stoff] → **Glas 1** || **Glas** [Trinkglas] → **Glas 2** || **Glas** [Inhalt] → **Glas 3** || **Glas** [Einmachglas] → **Glas 4** || **Glas**, **Brillenglas** → **Glas 5** || **Glas**, **Krug** [Trinkgefäß] → **Patt 1** || **Glas** [Inhalt] → **Patt 2** || **glasieren** [Keramik] → **glaséieren 1** || **glasieren** → **glaséieren 2** || **glasisch** [ausdruckslos] → **glaseg** || **glasklar** [offensichtlich] → **glaskloer** || **Glas-knochenkrankheit** → **Glasknachekrankheet** || **Glas-papier**, **Schleifpapier** → **Glaspabeier** || **Glasscheibe** → **Raut 2** || **Glaser** [auf Keramik] → **Glaser 1** || **Glaser** → **Glaser 2** || **Glatteis** → **Glatäis** || **glatt** [rutschig] → **glat 1** || **glatt** [leben, gerade] → **glat 2** || **glatt** [völlig, total] → **glat 1** || **glatt** [problemlos] → **glat 2** || **glattweg** → **poulrücht 4** || **geradeziehen**, **glattziehen** → **riicht zéien** || **Glatze** [Kahlkopf] → **Glatz** || **Glatze** → **Plakkapp 1** || **Glatzkopf** [Person] → **Glatzkapp** → **Plakkapp 2** || **Glaube** [Meinung, Überzeugung] → **Glauen 1** || **Glaube** [religiöse Überzeugung] → **Glauen 2** || **Glaube** [Religion, Weltanschauung] → **Glauen 3** || **glauben an** → **gleewen 1** [gleewen un] || **glauben** [für wahr halten] → **gleewen 1** || **glauben** [Glauben schenken] → **gleewen 2** || **glauben** [meinen, denken] → **mengen 1** || **Glaubensbekenntnis** → **Glawensbekenntnis** || **Glaubensgemeinschaft** → **Glawensgemeinschaft** || **gläubig** [religiös] → **gleeweg** || **glaubwürdig** → **credibel** → **glafwierdeg** || **Glaukom**, **grüner Star** → **Glaukom** || **grüner Star**, **Glaukom** → **Star 1** [gréng Star] || analog, vergleichbar, **gleichartig** → **analog 1** || **gleichberechtigt** → **gläichberechtegt** || **Gleichberechtigung**, Gleichheit → **Egalitéit** || **Gleichberechtigung** → **Gläichberechtegung** || **gleichen**, **ähneln** → **gläichen** || **gleichfalls** → **gläichfalls** || **gleich** [im Handumdrehen] → **geschwënn 2** || **gleich** [gleichrangig, gleichberechtigt] → **gläich 2** || **gleich**, sofort → **gläich 1** || **gleich**, bald → **gläich 2** || **gleich** [im Handumdrehen] → **gläich 3** || **gleich** [identisch, unverändert] → **nämmlecht 1** || **gleich** [identisch] → **selwecht 1** || **gleich** (wie) [identisch (mit)] → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **gleich** (wie) [ähnlich (mit)] → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **gleichgeschlechtlich** [homosexuell] → **gläichgeschlechtlech** || **Balance**, **Gleichgewicht** → **Balance** || **Gleichgewicht** → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || **Gleichgewichtsstörung** → **Gläichgewichtsstéierung** || **desinteressiert**, **gleichgültig** → **desinteresséiert** || **Gleichgültigkeit** → **Gläichgültigkeit** → **Indifferenz** || **Gleichberechtigung**, **Gleichheit** → **Egalitéit** || **Gleichheit** [vor dem Gesetz] → **Gläichheet** || **gleichmäßig** → **gläichmëisseg** || **Gleich-**

nis → **Gläichnis** || **gleichsetzen** (mit) → **gläichsetzen** [gläichsetzen (mat)] || **Gleichstand** [gleicher Spielstand] → **Gläichstand** || **gleichstellen** (mit) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || **Gleichstellung** → **Gläichstellung** || **Gleichstrom** → **Gläichstrom** || **Gleichung** → **Equatioun** || **gleichwertig** → **equivalent** → **gläichwäerteg** || zugleich, **gleichzeitig**, auch → **an engems** || **gleichzeitig** [synchron, zusammen] → **gläichzäitig** || **Gleis** → **Gleis** || **Gleitaar** → **Wäisse Milan** || (im Spiel) **gleiten** [auf Eis, auf Schnee] → **glêtschen 1** || **Gletscher** → **Gletscher** || **gliedern** → **glidderen** || Einteilung, **Gliederung** → **Andeelung** || **Glied** [Gliedermaß] → **Glidd 1** || **Glied** [Penis] → **Glidd 2** || **Glied** [einer Kette] → **Glidd 3** || **glitschig** → **glêtscheg** || **global** [weltweit] → **global 1** || **global** [allgemein, umfangreich] → **global 2** || **globalisiert** → **globaliséiert** || **Globalisierung** → **Globaliséierung** → **Mondialisatioun** || **Globus** [Erdball] → **Globus 1** || **Globus** [Modell] → **Globus 2** || Schelle, **Glöckchen** → **Schell 1** || **Glocke** [Klangkörper] → **Klack 1** || **Glocke** [glockenförmiger Gegenstand] → **Klack 2** || **Glockenspiel** [eines Kirchturms] → **Klackspill 1** || **Glockenspiel** [Musikinstrument] → **Klackspill 2** || **glotzen** [starren] → **glotzen** || **Glucagon** → **Glucagon** || **Glucke** [Henne] → **Kluck** || **glucken** [Henne] → **glucksen 3** || **glücken** → **glécken** || **glücken**, **gelingen** → **reusséieren 2** || **glucksen**, **gluckern** → **glucksen 1** || **Glück** [günstiger Umstand, glücklicher Zufall] → **Chance 1** || **Dusel**, **Glück** → **Dusel 2** || **Glück** [Gemütszustand] → **Gléck 1** || **Glück** [günstiger Umstand, glücklicher Zufall] → **Gléck 2** || **glücklicherweise** → **glécklecherweis** || **glücklich** [überaus froh] → **glécklech 1** || **glücklich** [vorteilhaft] → **glécklech 2** || **Glücksbringer** → **Glécksbrénger** || **glücklichselig** → **gléckselig** || **Glücklichseligkeit** → **Gléckseligkeet** || **glucksen**, **gluckern** → **glucksen 1** || **glucksen** [lachen] → **glucksen 2** || **Glücksfall** → **Glécksfall** || **Glückspitz** → **Sau 4** || **Glückssache** → **Gerot** || **Glückstag** → **Glécksdag** || **Glückszahl** → **Gléckszuel** || **Glückwünsche überbringen** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **Glückwunsch** → **Gléckwonsch** → **Wonsch 2** || **Glückwunschtelegramm** → **Telegramm 2** || **Glucosamin** → **Glucosamin** || Birne, **Glühbirne** → **Bier 2** || begeistert, **glühend**, leidenschaftlich → **fervent** || **glühend heiß** → **gliddeg** || **glühen** → **glousen** || **Glühwein** [Getränk] → **Glüwäin 1** || (Tasse) **Glühwein** → **Glüwäin 2** || **Glühwürmchen**, **Leuchtkäfer** → **Gehaansfénelchen** → **Glüwürmchen** || **Gluten** → **Gluten** || **Glutenunverträglichkeit**, **Glutenintoleranz** → **Glutenintoleranz** || **Glutenunverträglichkeit**, **Glutenintoleranz** → **Glutenintoleranz** || **Glut** → **Glous** || **Gnade** [Milde, Güte] → **Gnod** || **gnädig** [nachsichtig] → **gnädeg 1** || **gnädig** [herablassend] → **gnädeg 2** || **Gnocchi** → **Gnocchi** || **Gobelin**, **Wandteppich** → **Gobelin** || **Goberhaff** → **Goerberhaff** || **Godbringen** → **Guedber** || **Goebelsmühle** → **Giewelsmillen** || **Goeblingen** → **Giewel** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **Goedingen** → **Géidgen** || **Goelt** → **Gélt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gétzen** || **Go** [Einverständnis zum Handeln] → **Go** || **Goldammer** → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || **Goldbrasse**, **Dorade** [Tier] → **Dorad 1** || **Goldbrasse**, **Dorade** [Nahrungsmittel] → **Dorad 2** || **golden** [aus Gold] → **gëllen 1** || **golden** [goldfarbig] → **gëllen 2** || **Gold** [chemisches Element] → **Gold 1** || **Gold** [Metall] →

Gold 2 || **Goldfisch** → **Goldfësch** || **Goldhähnchenlaubsänger** → **Pallasblidervillchen** || **Hamster**, **Goldhamster** → **Hamster** || **goldig** [reizend, lieb] → **goldeg** || **Goldmedaille** → **Goldmedail** || **Golddrausch** → **Golddrausch** || **Goldregenpfeifer** → **Goldwakeleefer** || **Goldschmied** → **Goldschmadd** || **Golf** [Sport] → **Golf** || **Golf** → **Golf** || **Golfspieler** → **Golfspiler** || **Golfspielerin** → **Golfspillerin** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gondel** [Kabine] → **Gondel 1** || **Gondel** [Boot] → **Gondel 2** || **gondeln** [umherreisen] → **gondelen** || **gondeln**, **fahren** → **jabelen** || **Gonderingen** → **Gonnereng** || **gönnen** [zugestehen] → **gënnen 2** || **vergönnen** || **Gonorrhö**, **Tripper** → **Gonorrhoe** || **Tripper**, **Gonorrhö** → **Tripper** || **Göre**, **Fratz** → **Knätzel 2** || **Rotznase**, **Göre** → **Schnuddelesch** || **Göre** → **Strutz** || **Fratz**, **Göre** → **Zatz 2** || **Rinnstein**, **Gosse** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **Gosseldingen** → **Gousseldeng** || **Gostingen** → **Gouschteng** || **Gotik** → **Gotik** || **gotisch** → **gotesch** || **Gottesdienst** (für Kranke) [im Radio, im Fernsehen übertragen] → **Krankemass** || **Gott** [Hergott] → **Gott 1** || **Gott** [Gottheit] → **Gott 2** || **Herrgott**, **Gott** → **Herrgott** || **Gottheit** → **Gottheet** || **Göttin** [Gottheit] → **Gëttin** || **göttlich** [von Gott ausgehend] → **gëttlech** || **Gott sei Dank** → **ee Gléck** → **gottseidank** || **Gott sei Dank** [glücklicherweise] → **gottseidank** || **Gottvater** → **Papp 3** || irgendwo, **Gott weiß wo** → **iergendanzwousch** || **Goudelt** → **Guddelt** || **Gouverneur** → **Gouverneur** || **Gouverneurin** → **Gouverneurin** || **graben** [durch Graben anlegen] → **gruewen 1** || **Graben** → **Gruef** || **graben nach** → **gruewen 3** [gruewen no] || **Grab** → **Graf** || **Grabnutzungsrecht** → **Concessioun 2** || **Grabplatte** → **Grafplack** || **Grabstein** → **Grafsteen** || **Grad** [Temperatur] → **Grad 1** || **Grad** [eines Winkels] → **Grad 2** || **Grad** [Rang] → **Grad 3** || **Grad** [zur Positionsangabe] → **Grad 4** || **Grad** [Verwandtschaftsgrad] → **Grad 5** || **graduell**, **stufenweise** → **graduell** || **Graf** → **Grof** || **Graffiti** → **Graffiti** || **Grafie**, **Schreibung** → **Grafie** || **Grafie**, **Schreibung**, **Schreibweise** → **Schreifweis** || **Grafiker** → **Grafiker** || **Grafikerin** → **Grafikerin** || **Grafik** [Kunst, Technik] → **Grafik 1** || **Grafik** [Schaubild] → **Grafik 2** || **Gräfin** → **Gräfin** || **Grafenschaft** → **Grofschaft** || **Gralingen** → **Grooljen** || **grammatikalisch** → **grammatikalesch** || **Grammatik** [grammatische Regeln] → **Grammaire 1** || **Grammatik** [Buch] → **Grammaire 2** || **Grammatik** [Fach] → **Grammatik 1** || **Grammatik** [Buch] → **Grammatik 2** || **grammatisch** → **grammatesch** || **Gramm** → **Gramm** || **Granatapfel** → **Granatapel** || **Granate** → **Granat** || **granatenvoll** → **granatevoll** || ausgezeichnet, genial, **grandios** → **immens 2** || **Grand-rue** [Straße in Luxemburg-Stadt] → **Grousgaass** || **graniten** → **granitten** || **Granit** → **Granit** || **Granulat** → **Granulat** || **Grapefruit** → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || **Kurve**, **Graph** → **Courbe** || **Kurve** [in einer Grafik, einem Diagramm] **Graph** → **Kurv** || **Grapscher** → **Grapscher** → **Triwweler 2** || **Grapscherin** → **Triwwelesch 2** || **Gras** [Pflanze] → **Gras 1** || **Gras** [Rauschgift] → **Gras 2** || **Gras** → **Grass** || **Grashalm** → **Grashallem** || **Grasmücke** → **Grasméck** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **Gräte** → **Spreng 1** || **Gratifikation** → **Gratifikatioun** || **Gratin** → **Gratin** || **gratinieren** → **gratinéieren** || umsonst, **gratis** → **ëmsoss 3** || **gratis** → **gratis** || umsonst, **gratis** → **näischt 4** [für näischt] || **Gratulation** → **Felicitatioun** → **Gratulation** || **gratulieren** → **felicitéieren** → **gratuléieren** || **Grauammer**

→ **Gro Mësch** || **Graubruststrandläufer** → **Grosbrochtsandleefer** || **Grauburgunder** [Rebsorte] → **Pinot gris 1** || **Grauburgunder** [Wein] → **Pinot gris 2** || **Grauburgunder** [Glas Wein] → **Pinot gris 3** || **grauenhaft** [entsetzlich] → **grujeleg 1** || **Grauenstein** → **Groesteen** || **Katarakt**, **grauer Star** → **Katarakt** || **grauer Star**, **Katarakt** → **Star 2** [groe Star] || **Graues Langohr** → **Grot Laougouer** || **grau** [Farbe] → **gro** || **Graugans** → **Grogäns** || **Graulinster** → **Grolënster** || **Graureiher** → **Groreeër** || **grausam** [brutal] → **grausam 1** || **grausam** [schrecklich] → **grausam 2** || **Grausamkeit** [grausame Art] → **Grausamkeit 1** || **Grausamkeit** [Gräueltat] → **Grausamkeit 2** || **Grauschnäpper** → **Groe Méckefänkert** || **Grauspecht** → **Groe Spiecht** || **gravierend** → **grav** || **gravieren** → **gravéieren** || **Gravitation** → **Gravitioun** || **Gravüre**, **Stich** → **Gravure** || **gregorianisch** → **gregorianesch** || **Greifarm** → **Gräifaarm** || **greifbar** [konkret] → **gräifbar** || **greifen** [mit der Hand] → **gräifen 1** || **greifen** [Wirkung zeigen] → **gräifen 4** || **greifen** [eine Note, einen Akkord] → **gräifen 5** || **greifen zu** [zu Hilfe nehmen] → **erbähuelen 1** || **greifen zu** → **gräifen 2** [gräifen zu] || **Greifvogel** → **Gräifvull** || **greinen** → **gréngen** || **Greisch** → **Gräisch** || **Greiweldingen** → **Greiweldeng** || **aggressiv**, **grell** → **aggressiv 3** || **grell** [Licht] → **grell 1** || **grell** [Farbe] → **grell 2** || **grell** [Ton] → **grell 3** || **grell**, **schrill** [Stimme] → **jäzeg 1** || **grell** [Farbe] → **jäzeg 2** || **knallig**, **grell** → **knalleg** || **Gremium** → **Gremium** || **Gremium zur Verwaltung kirchlicher Güter** → **Kierchefabrik** || **Grenada** → **Grenada** || **Grenader** → **Grenader** || **Grenaderin** → **Grenaderin** || **grenadisch** → **grenadesch** || **Grentzingen** → **Grenzen** || **Grenzbezirk** → **Grenzbezierk** || **Grenze** [zwischen Territorien] → **Grenz 1** || **Grenze** [Begrenzung] → **Grenz 2** || **Limitt 1** || **Limit**, **Grenze** [des Zulässigen, Äußerstes] → **Limitt 2** || (obere) **Grenze** → **Seuil** || **grenzen an** → **grenzen** [grenzen un] || **stoßen an**, **grenzen an** → **stoussen 5** [stoussen un] || **Grenzfall** → **Grenzfall** || **Grenz** → **Grenz** || **Grenzgänger** → **Frontalier** → **Grenzgänger** || **Grenzgängerin** → **Frontalière** → **Grenzgängerin** || **Grenzgebiet** → **Grenzgebit** || **Grenzkontrolle** → **Grenzkontroll** || **Grenzpunkt**, **Grenzübergang** → **Grenzpunkt** || **Grenzregion** → **Grenzregion** || **Grenzstein**, **Markierungsstein**, **Kilometerstein** → **Born 5** || **Grenzpunkt**, **Grenzübergang** → **Grenzpunkt** || **grenzüberschreitend** → **grenziwerschreidend** || **Grenzwert** → **Grenzwäert** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferme de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels** - **Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grewenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiwknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || **Greyerzer**, **Gruyère** → **Gruyère** || **Griebe** [Speckwürfel] → **Gréif** || **Grieche** → **Griich** || **Griechenland** → **Griicheland** || **Griechin** → **Griichin** || **griechisch** → **grüichesch** || **Nörgler**, **Griesgram** → **Grant 2** || **Griesgram**, **Nörgler** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **griesgrämig** → **granzeg** || **griesgrämig**, **miesepetrig** → **moukeg** || **Griß** → **Schmull** || **Griffel** [Schreibstift] → **Griffel 1** || **Griffel** [Finger] → **Griffel 2** || **Griff** [Vorrichtung] → **Grëff 1** || **Griff**, **Handgriff** → **Grëff 2** || **Griff**, **Handgriff** [Vorrichtung] → **Upak 1** || **griffig** [gut greifend] → **grëffeg 1** || **griffig** [prägnant, nachvollziehbar] → **grëffeg 2** || **Griffigkeit** → **Grëffegkeet** || **Grillbratwurst**, **Rostbratwurst** → **Thüringer 2** || **Grille**

[Insekt] → **Grill** || **grillen** → **grillen 1 2** || **Grill** → **Grill 3** || **Grillfest** → **Grillfest** || **Grillmeister** → **Grillmeeschter** || **Grillmeisterin** → **Grillmeeschtesch** || **Grillparty** → **Barbecue** → **Grillparty** || **Grillwurst**, **Grillwürstchen** → **Grillwurst** || **Grillwurst**, **Grillwürstchen** → **Grillwurst** || **Grimasse** → **Grimass** || **Grindhausen** → **Grandsen** || **grinsen** → **grinsen** || **grippeähnlich** → **grippeänlech** || **Grippe**, **Influenza** → **Gripp 1** || **Grips** → **Grips** || **reizbar**, **grob**, **kratzbürstig** → **buuschteg 2** || **grob** [strapazierfähig] → **graff 1** || **grob** [ohne Einzelheiten] → **graff 2** || **grob** [vulgär, ungehobelt] → **graff 3** || **grob** [Arbeit] → **graff 4** || **Lümmel**, **Grobian** → **Bëlles** || **Lämmel 1** → **Plou 3** || **Grog** → **Grog** || **Grommeschmühle** → **Grommeschmullen** || **Grönländer** → **Grönlänner** || **Grönländerin** → **Grönlännerin** || **Grönland** → **Grönland** || **grönländisch** → **grönlännesch** || **Groppe** → **Kauzekapp** || **Grosbous-Wahl** [Gemeinde in Luxemburg] → **Groussbus-Wal** || **Grosbus** → **Groussbus** || **Heller**, **Groschen** [kleiner Betrag] → **Su 4** || **großartig** → **groussaarteg 1** || **Großbivingen** → **Groussbéiwen** || **Großbritannien** → **England 2** → **Groussbritannien** || **Kleinbuchstabe**, **Großbuchstabe** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grouse Buschtaf] || **Großbuchstabe**, **Majuskel** → **Majuscule** || **Große Bartfledermaus** → **Grouss Baartfliedermaus** || **Größe** [Ausmaß] → **Gréisst 1** || **Größe** [Körpergröße, Statur] → **Gréisst 2** || **Größe** [genormt] → **Gréisst 3** || **Größe** [Kleidergröße] → **Taille 2** || **große Fläche** [Land] → **Flaatsch 3** || **Große Hufeisennase** → **Grouss Hufeisennues** || **Großbeinsatz** → **Groussasaz** || **Großeltern** → **Grousselteren** || **Größenordnung** → **Gréisstenuerdnung** || **Größenwahn**, **Megalomanie** → **Grössewan** || **Megalomanie**, **Größenwahn** → **Megalomanie** || **Großer Brachvogel** → **Grouse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **größere** [von einem gewissen Ausmaß, von einer gewissen Bedeutung] → **gréisser** || **großer Fleck** → **Flaatsch 2** || **großer Nagel** → **Brosch 2** || **großer Supermarkt** → **Grande surface** || **großer Zeh**, **Großzehe** → **Zéif 2** [Déck Zéif] || **große Scheibe** [abgeschnittenes Stück] → **Flaatsch 1** || **großes Geschäft**, **kleines Geschäft** [Notdurft] → **Kommissioun** || [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **Hauptgewinn**, **großes Los** → **Lous 3** [Grousst Lous] || **Großes Mausohr** → **Grousst Mausouer** || **große Träne** → **Krokodilstréin** || **Große Trommel** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **groß** [notorisch] → **déck 5** || **groß** [ausgedehnt, beträchtlich] → **grouss 1** || **groß** [in Hinsicht auf die Körpergröße] → **grouss 2** || **groß** [älter] → **grouss 3** || **groß** [erwachsen] → **grouss 4** || **groß** [bedeutend] → **grouss 5** || **groß** [begeistert] → **grouss 6** || **groß** [wesentlich] → **grouss 7** || **großflächig** → **groussfläheg** || **Großhändler** → **Grosist** || **Großherzog** → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || **Großherzogin** → **Grande-Duchesse** || **Großherzogliche(s) Feuerwehr- und Rettungskorps** [in Luxemburg] → **CGDIS** || **großherzoglich** → **groussherzoglech** || **Großherzogtum** → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || **Großkotz**, **Prahlhans** → **Bretzaasch** || **Großmutter** [alte Frau] → **Giedel 2** || **Großmutter** → **Groussmamm** || **Großmutter** [alte Frau] → **Gued 2** || **grosso modo**, **ungefähr** → **grosso modo** || **Großregion** [Kooperationsraum bestehend aus Luxemburg und den angrenzenden Regionen der Nachbarländer] → **Groussregion** || **Großreinemachen** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **großschreiben** → **grouss-**

chreiwien || Großstadt → Groussstad || Großtante → Grousstatta || größtenteils → gréisstendeels || meistens, größtenteils, vor allem → meeschtendeels || Großtrappe → Grouss Trapp || großtun → déckhalen || Großvater → Grousspapp → Päter 3 || großer Zeh, Großzehe → Zéif 2 [Déck Zéif] || großziehen, aufziehen → groussziehen || erziehen, großziehen → zillen 1 || großzügig [großherzig, freigebig] → generéis 1 || großzügig [beachtlich] → generéis 2 || großzügig, tolerant → large || großzügig [freigebig] → métschgieweg || Großzügigkeit → Generositéit → Métschgiewegeket || Grotte → Grott || grotten-schlecht → doudschlecht 3 → grotteschlecht || Grübchen [im Gesicht] → Kailchen 2 || Grube, Bergwerk → Grouf || grübeln (über) → kalenneren [kaleneren (un)] || grübeln über → brucken 3 [brucken un] || Bergmann, Grubenarbeiter → Mineur || Bergarbeiterin, Grubenarbeiterin → Mineurin || Gruemelscheid → Grëmmescht || Gruft → Caveau || (öffentliche) Grünfläche, (öffentliche) Grünanlage → Gréngzon 1 || Grundbesitz → Propriétéit 3 || Grundbuch → Kadaster 1 || grundehrlich → grondéierlech || gründen, bilden → forméieren 1 || gründen [ins Leben rufen] → grënnen || Gründer → Grënner || Gründerin → Grënnerin || grundfalsch → grondfalsch || Grund, Boden [eines Gewässers, eines Gefäßes] → Fong 1 || Grund [Boden, Untergrund] → Grond 1 || Grund [Ursache] → Grond 2 || Grund → Gronn || Grundfarbe [Normalfarbe] → Grundfaarf || Grundhof - Château → Grondhaff-Schlass || Grundhof → Grondhaff || grundieren → grondéieren || Grundkenntnisse → Notion 2 || Basis, Grundlage → Basis 1 || Grundlage → Grondlag || grundlegend → grondleeënd || gründlich [sorgfältig] → Fong 2 [am Fong] || gründlich → grëndlech || Gründlichkeit → Grëndlechkeet || Gründling [Tier] → Gif 1 → Goujon || Vorlage, Muster, Grundmodell → Virlag || Gründonnerstag → Donneschdeg 3 [Gréngen Donneschdeg] || Grundprinzip → Grondprinzip || Grundrecht → Grondrecht || Grundregel → Grondregel || Grundsatz, Prinzip → Grondsaz || grundsätzlich, prinzipiell → d'office 2 || grundsätzlich [fundamental] → grondsätzlech || grundsätzlich [aus Prinzip] → grondsätzlech 1 || grundsätzlich [im Prinzip] → grondsätzlech 2 || grundsätzlich [fundamental] → prinzipiell || Grundschule → Grondschoul || Grundschule [Bildungseinrichtung] → Primärschoul 1 || Grundschule [Gebäude] → Primärschoul 2 || Grundschulklasse → Primärschoulsklass || Grundschullehrer → Schoulmeeschter || Grundschullehrerin → Joffer 2 → Schouljoffer || Grundstein → Grondsteen || Grundsteuer → Grondsteuer || Grundstruktur → Grondstruktur || Grundstück → Grondstéck → Terrain 3 || Gründung → Grënnung → Kreatioun 1 || Gründungsmitglied → Grënnungsmember || grundverschieden → grondverschidden || Grundwasser → Grondwaasser || Glaukom, grüner Star → Glaukom || grüner Star, Glaukom → Star 1 [Gréng Star] || grünes Licht geben → Luucht 4 [Gréng Luucht ginn] || Grünwald [Wald nordöstlich von Luxemburg-Stadt] → Gréngwald || grün [Farbe] → gréng 1 || grün [unreif] → gréng 2 || Blattwerk, Grün [von Knollengemüse] → Geleef || Grün [Pflanzen] → Gréngs || Grünfink → Gréng Fénk || Anlage, Parkanlage, Grünfläche → Anlag 2 || Grün-

fläche [nicht bebaubare Fläche] → Gréngzon 2 || (öffentliche) Grünfläche, (öffentliche) Grünanlage → Gréngzon 1 || Grünfutter sammeln [für Kleintiere] → krauden 2 || Grünkohl → Kabes 3 [Gréng Kabes] || Grünschenkel → Gréngpatt || Rotznase, Grünschnabel → Schnuddeler || Grünspan → Gréngespoun || Grünspecht → Gréng Speicht || grunzen → grunzen || Team, Gruppe → Ekip 1 || Gruppe [Schar] → Grupp 1 || Gruppe [Interessengemeinschaft] → Grupp 2 || Gruppe [Team] → Grupp 3 || Gruppe [Musikgruppe] → Grupp 4 || Gruppe [Kategorie] → Grupp 5 || Gruppenarbeit → Gruppenaarbecht || Gruppenleiter [bei den Pfadfindern] → Chef 2 || Gruppenleiterin [bei den Pfadfindern] → Cheftaine || gruppieren → gruppeieren 1 || Gruppierung → Gruppéierung || gruselig → grujeleg 3 || schaurig, gruselig → schauereg || gruseln → grujelen 1 || grüßen, Hallo sagen → Bonjour 3 [Bonjour soen] || grüßen [Grüße aussprechen] → grëssen 2 || grüßen [seinen Gruß entbieten] → grëssen 3 || grüßen, Hallo sagen → Moien 3 [Moie soen] || Gruß → Bonjour 2 → Grouss || Greyerzer, Gruyère → Gruyère || Violinschlüssel, G-Schlüssel → Sol-Schlüssel || Guatemala → Guatemala || Guatemala-Stadt → Guatemala-Stad || Guatemalteke → Guatemalteek || Guatemaltekin → Guatemalteekin || guatemaltektisch → guatemaltekesch || spähen, gucken → luussen || Guinea-Bissauer → Guinea-Bissauer || Guinea-Bissauerin → Guinea-Bissauerin || Guinea-Bissau → Guinea-Bissau || guinea-bissauisch → guinea-bissauesch || Guinea → Guinea || Guineer → Guineeër || Guineerin → Guineeërin || guineisch → guineeesch || Gulasch → Gulasch || Gully → Gulli || Stroossegrill || gültig → gültig → valabel 2 || Gültigkeit → Gültigkeet || gültig sein → gutt 10 [gutt sinn] || Gummiband → Lastik || Gummi [Substanz] → Gummi 1 || Gummi [Radiergummi] → Gummi 2 || Gummi [Kondom] → Gummi 3 → Kapöttchen || Gummistiefel → Gummistiwwel || Gunst [Wohlfühlen] → Gonscht 1 || günstig [passend, geeignet] → gënschteg 1 || günstig [preiswert] → gënschteg 2 || Liebling, Güstling → Fiffi → Libling || Güstlingswirtschaft → Favoritismus || Gurgel, Kehle → Gurgel || gurgeln → guergelen || Gurke, Gewürzgurke, Essiggurke → Kornischong 1 [(Kleng) Kornischong] || Gurke, Salatgurke → Kornischong 2 [(Grouss) Kornischong] || Borretsch, Gurkenkraut → Borretsch || Gürtel [Kleidergürtel] → Ceinture 1 || Gürtel [im Kampfsport] → Ceinture 3 || Gürtel [Kleidergürtel mit Schnalle] → Rimm 1 || Gürtelrose → Gürtelrous || Gurt [Sicherheitsgurt] → Ceinture 2 → Gurt || Gusseisen → Goss 1 → Gosseisen || Kolonnenofen, gusseiserner Säulenofen → Kolonnenuewen || gusseisern → gossen || Güster, Blicke → Brësseem [(Kleng) Brësseem] || Gutachten → Expertis || Gutachter, Sachverständiger → Expert 2 || Gutachterin, Sachverständige → Expertin 2 || gutartig [Krankheit] → guttaarteg || gut aufgehoben sein → opgehuewen [gutt opgehuewe sinn] || gut auskommen mit, ein gutes Verhältnis haben mit → auskommen 3 [gutt auskomme mat] || gut drauf sein → drop 1 [gutt drop sinn] || Güte, Gutherzigkeit → Guttheet || guten Abend [Grußformel] → bonsoir → Owend 3 [gudden Owend / 'n Owend] || guten Morgen, guten Tag [Grußformel] → Moien 2 [gudde Moien] → moien || guten Tag, Hallo

→ **Bonjour 1** || **guten Tag** [Grußformel] → **bonjour** || guten Morgen, **guten Tag** [Grußformel] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **guter Dinge sein** [fröhlich sein] → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || **guter Dinge sein** [zuversichtlich sein] → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || **Güter** [Frachtgut] → **Gutt 2** || **guter Mann** [Anrede] → **Meeschter 7** || **Gütertransport**, Warentransport → **Fret 2** || **Gütertransport** → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || Wohnzimmer, **gute Stube** → **Sällchen 1** || **gute Stube** → **Salon 1** || **gutes Werk**, gemeinnütziges Werk → **Wierk 1** [gutt Wierk] || solidarische Aktion, **Gute-Tat-Aktion** → **BA-Aktioun** || **gute Tat** → **BA** || **gut** [hervorragend, ausgezeichnet] → **gutt 1** || **gut** [erfreulich, angenehm] → **gutt 3** || **gut** [zuverlässig, vertrauenswürdig] → **gutt 4** || **gut** [wirksam, geeignet] → **gutt 5** || **gut** [günstig] → **gutt 8** || **gut** [tugendhaft, gutherzig] → **gutt 9** || **gut** [mindestens] → **gutt 2** || **Gut** [Landgut] → **Gutt 1** || (also) **gut**, na dann → **abee 2** → **bon** → **sou 1** || **gut gefüllt** [Programm, Terminplan] → **chargéiert** || **gut haben**, leicht haben zu → **hunn 16** [gutt hunn] || **gutheißen**, begrüßen → **approuvéieren 2** || begrüßen, **gutheißen** → **begréissen 2** || **gutheißen** → **guttheeschen** || **gutheißen**, billigen, stimmen → **unhuelen 2** || Güte, **Gutherzigkeit** → **Guttheet** || **gut klarkommen mit** → **fueren 11** [gutt fuere mat] || **Gutland** [Region Luxemburgs] → **Guttland** || **gut leiden können** → **ausstoen 3** [gutt können ausstoen] → **brauchen 3** [gutt könne brauchen] → **gebrauchen 2** [gutt könne gebrauchen] → **leiden 5** [gutt könne leiden] || **gutmachen** [bereinigen] → **guttmaachen 1** || **gutmachen** [sich revanchieren für] → **guttmaachen 2** || **gutmütig** → **guttmiddeg** || **Gutmütigkeit** → **Guttmiddegkeet** || **Gutsbesitzer** → **Härebauer** || **Gutschein**, Bon → **Bong** || **gut so sein** [zufriedenstellend sein, ausreichend sein] → **gutt 7** [gutt sinn] || **guttun** → **guttudoen** || **gutwillig** → **guttwëlleg** || **Gutwilligkeit** → **Guttwëllegkeet** || **Guyana** → **Guyana** || **Guyaner** → **Guyaner** || **Guyanerin** → **Guyanerin** || **guyanisch** → **guyanesch** || **Gymnastik** → **Gymnastik** || **Gynäkologe** → **Gynekeolog** || **Gynäkologie** [Fachgebiet] → **Gynekeologie 1** || **Gynäkologie** [Abteilung] → **Gynekeologie 2** || **Gynäkologin** → **Gynekeologin** || **gynäkologisch** → **gynekeologesch** || **Haanenhaff** → **Hanenhaff** || **Haaransatz** → **Nowuess 3** || **Haarausfall** → **Hoerausfall** || **Haarbürste** → **Hoerbiischt** || **Haarbüschel** → **Buuscht 3** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || **Haar** [Einzelhaar] → **Buuscht 1** || **Haar** [Gesamtheit der Kopfhaare] → **Buuscht 2** || **Haar** [einzelnes Kopfhaar] → **Hoer 1** || **Haar** [Gesamtheit der Haare] → **Hoer 2** || **Haar** [Körperhaar] → **Hoer 3** || **Haarfarbe** → **Hoerfaarf** || **haargenau** → **hoergenee** || **haarig**, behaart → **buuschteg 1** || **haarig** [behaart] → **horeg** || Kamm, **Haarkamm** → **Kamp 1** || Dutt, **Haarknoten**, Chignon → **Chignon** || Dutt, **Haarknoten** → **Tuppi** || **Haarlack**, Haarspray → **Hoerlack** → **Lack 2** || **Haarnetz** → **Filet 2** || knapp, **haarscharf** → **neelech** || **Haarschnitt** → **Coupe 1** || **Haarspange** → **Spang 2** → **Spéngel 2** || **Haarlack**, **Haarspray** → **Hoerlack** → **Lack 2** || Strähne, **Haarsträhne** → **Flücht 2** || **Haarteil** → **Postiche** || Föhn, **Haartrockner** → **Fön 2** || **Haarwäsche** → **Shampoing 2** || **haben**, besitzen → **hunn 1** || **haben** [durch soziale Bindung] → **hunn 2** || **haben** [verfügen über] → **hunn 3** || **haben** [eine Eigenschaft] → **hunn 4** || **haben** [pflegen, unterhalten] → **hunn 5**

|| **haben** [erspüren, empfinden] → **hunn 6** || **haben** [eine Erkrankung] → **hunn 7** || **haben** [gewisse Umstände] → **hunn 8** || **haben** [zu tun haben mit] → **hunn 9** || **haben** → **hunn** || kommen auf [zahlen müssen] **haben** (zu) [erledigen, verbüßen müssen] → **hunn 12** [hu fir] || **haben mögen** [wollen] → **gär 5** [gär hunn] || **haben von** [erhalten haben von, geerbt haben von] → **hunn 11** [hu vun] || **haben zu** [müssen] → **hunn 17** [hunn ze] || **haben zu** [sollen] → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || **Habicht** → **Héngerdeif** → **Huer** || **Habilitation** → **Habilitatioun 2** || **Hacke** [Gartengerät] → **Heel** || **hacken** [ein informatives System] → **hacken** || **hacken** [spalten, zerlegen] → **haen 1** || **hacken** [mit der Hacke lockern] → **kappen 1** || **Hacker** → **Hacker** || **Hackerin** → **Hackerin** || **Hackfleisch** → **Gehacktes** || **Hackklotz** → **Stack 4** || **häckseln** → **häckselen** || **Häckler** → **Häckeler** || **hä** → **hë 1** || **Hafen** → **Hafen** || **Hafer** → **Huewer** || **Haferwurzel** → **Salsif 1** || **Hafnium** [chemisches Element] → **Hafnium** || bürgen für, **haften für** → **biergen** [bierge fir] || **haften für** → **haften** [hafte fir] || Gefangene, **Häftling** → **Gefaangen** || Gefangener, **Häftling** → **Gefaangenen** → **Prisonéier** || Gefangene, **Häftling** → **Prisonéiesch** || **Haftpflichtversicherung** → **Haftpflicht** || Saugnapf, **Haftsauger** [Gegenstand] → **Ventouse 2** || Frucht des Weißdorns, **Hagebutte** → **Mullebutz** || **Hagebutte** → **Spackelter** || **Hagelkorn** → **Knéppelsteen** || **Hageldorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoer** || dünn, mager, **hager** → **dënn 1** || **hager**, mager → **gouereg** || **Hähnchen** [Brathähnchen] → **Poulet 1** || **Hähnchengeschnetztes** → **Pouletsgeschnetztes** || **Hahn** [Tier] → **Hunn 1** || **Hahn** [Wetterhahn] → **Hunn 2** || **Hai** [Fischart] → **Hai 1** || **Hai** [Nahrungsmittel] → **Hai 2** || **Haifisch** [Fischart] → **Haifesch 1** || **Haifisch** [Nahrungsmittel] → **Haifesch 2** || **Haitianer** → **Haitianerin** → **Haitianerin** || **haitianisch** → **haitianesch** || **Haiti** → **Haiti** || **Häkchen** [grafisches Zeichen] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || **Häkelarbeit** → **Heekel** || **Häkelnadel** → **Crochet 1** || **häkeln** → **heekelen 1 2** || **Haken** [im Ballsport] → **Crochet 3** || **Haken** [Boxhieb] → **Crochet 4** || **Haken** [Schwierigkeit] → **Hoken** || **Haken** [Haltevorrichtung] → **Kramp** → **Krop 1** || **Hakenhaff** → **Hakenhaff** || **Hakenkreuz** → **Hakekräiz** || **halbe Portion**, schwächtiger Mensch → **Gif 3** || **halbe Portion** [Mensch] → **Spreif 2** → **Spreiz 2** || **halb** → **hallef** || **Halbfastensonntag** → **Bretzelsonndeg** || **Halbfinale** → **Hallefinal** || **Halbinsel** → **Hallefinsel** || **Halbjahr** → **Semester 1** || **Halbkreis** → **Hallefkrees** || **Halbkugel** → **Hallefkugel** || **Halbmetall** → **Hallefmetall** || **Halbmond** [Mondphase] → **Hallefmond 1** || **Halbmond** [Symbol] → **Hallefmond 2** || **Halbpension** → **Hallefpension** || **halbtags** → **hallefdaags** || **Halbzeit** → **Halbzeit 1** || **Halbzeit** [Hälfte der Spielzeit] → **Hallschent 2** || **Hälfte** → **Hallschent 1** || **Halle** → **Hal** || schallen, **hallen** → **schalen** || **Haller** → **Haler** || **hallo** [guten Tag] → **salut 1** || guten Tag, **hallo** → **Bonjour 1** || grüßen, **hallo sagen** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **Moien 3** [Moie soen] || **Halluzination** → **Halluzinatioun** || **Halm** → **Hallem** || **Halogen** → **Halogeen** || Ausschnitt, **Halsausschnitt** → **Ausschnëtt 2** → **Decolleté** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || **Halsband** [für Tiere] → **Collier 2** → **Halsband** || **Halsbandschnäpper** → **Kollisméckefänkert** || **Halsbandsittich** → **Kollisperruche** || **Hals** [Körperteil] → **Hals 1** || **Hals**, Rachen, Kehle →

Hals 2 || **Hals** [eines Gefäßes] → **Hals 3** || Collier, **Halskette** → **Collier 1** || **Hals-Nasen-Ohren-Arzt** → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || **Hals-Nasen-Ohren-Ärztin** → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **Halsschmerzen** → **Halswéi** || **Halststück** [vom Schwein] → **Judd 1** || **Halstabelle** → **Halstablét** || **Halstuch**, Kopftuch → **Fischi** → **Foulard** || Schal, **Halstuch** → **Schal** || Kopftuch, **Halstuch** → **Schnappech 2** || **Halswirbel** → **Halswirbel** || **Haltbarkeit** → **Haltbarkeet** || **haltbar sein** [brauchbar, genießbar sein] → **haltbar 1** [haltbar sinn] || **Haltelinie** → **Haltelin** || **halten auf** [Wert legen auf] → **halen 20** [halen op] || **halten** [Halt geben] → **bäihalen 1** || **halten** [stützen] → **halen 1** || **halten** [in eine bestimmte Stellung bringen] → **halen 2** || **halten** [in einem bestimmten Zustand] → **halen 4** || **halten** [an einem bestimmten Ort] → **halen 5** || **halten** [nicht aufgeben, verteidigen] → **halen 6** || **halten** [durchführen, veranstalten] → **halen 7** || **halten** [den Mund, zum Schweigen] → **halen 8** || **halten** [Tiere] → **halen 9** || **halten** [sich halten an, einhalten] → **halen 10** || **halten** [fest sein] → **halen 16** || **halten** [Bestand haben] → **halen 17** || **halten**, anhalten [stehen bleiben] → **halen 18** || **halten** [das Fahrzeug abstellen] → **halen 19** || **halten**, festhalten → **unhalen 2** || **halten für** [verwechseln mit] → **halen 12** [hale fir] || **halten für** [betrachten als] → **halen 13** [hale fir] || **halten von** [eine bestimmte Meinung haben von] → **halen 14** [hale vun] || **halten zu** [unterstützen, stehen hinter] → **halen 21** [halen zu] || **Haltestelle** → **Arrêt 1** → **Halt 2** → **Haltestell** || **halt**, eben, überhaupt → **alt** || eben, **halt** → **eeben** || **halt**, stopp → **halt 1** || **halt**, stopp, Moment mal → **halt 2** || **halt**, stopp → **stopp 1** || **halt**, stopp, Moment mal → **stopp 3** || **Halt** [kurzes Anhalten] → **Arrêt 2** || **Halt** [physische Stütze] → **Halt 1** || **Halt** [Rückhalt, moralische Unterstützung] → **Halt 2** || **Halt**, Zwischenstopp → **Halt 1** || Stütze, **Halt** [Rückhalt, moralische Unterstützung] → **Stäip 2** || Einstellung, **Haltung** → **Astellung 2** || **Haltung**, Einstellung → **Attitüd** || **Haltung** [Körperhaltung] → **Haltung 1** || **Haltung** [Einstellung] → **Haltung 2** || **Haltung** [Benehen] → **Tenué 1** || **Hämatom**, Bluterguss → **Hämatom** || **Hamburger** [Fleischgericht] → **Hamburger** || **Hammel** [kastrierter Schafbock] → **Hammel 1** || **Hammel** [Dummkopf] → **Hammel 2** || **Hammel**(fleisch), Lamm(fleisch) → **Hämmelfleesch** || **Hammer** → **Hummer** || **hämmern** → **hummeren** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || Bluterkrankheit, **Hämophilie** → **Bluterkrankheet** || **Hämophilie**, Bluterkrankheit → **Hämophilie** || **Hämorrhoid** → **Hämorrhoid** || **Hampelmann** [Spielzeug] → **Hampelmann 1** || **Hampelmann** [unbeständiger Mensch] → **Hampelmann 2** || **Hamster**, Goldhamster → **Hamster** || **Hamsterkauf** → **Hamsterkaf** || **hamstern** [sich verschaffen] → **hamstern 1** || **hamstern** [Hamsterkäufe machen] → **hamstern 2** || **Handarbeit** [mit der Hand verrichtete Arbeit] → **Handaarbecht 1** || **Handarbeit** [Nadelarbeit, Stickerarbeit] → **Handaarbecht 2** || **Handarbeitsunterricht** → **Handaarbecht 3** || **Handball** [Sportart] → **Handball** || **Handballteam** → **Handballsekip** || **Handballverein** → **Handballveräin** || **Handbesen**, Handfeger → **Biischt 2** || **Handbrause**, Handdusche → **Braus** || **Handbremse** → **Handbrems** || **Händchen** → **Hänni** || Handbrause, **Handdusche** → **Braus** || Geschäft, **Handel** → **Affär 4** || **Handel** [Geschäftswelt]

→ **Commerce 1** || **Handel** [Geschäftsverkehr] → **Commerce 2** || **Handel** [Geschäftswelt] → **Handel 1** || **Handel** [Geschäftsverkehr] → **Handel 2** || **Handel**, Geschäft [geschäftliche Vereinbarung] → **Handel 3** || **handeln** [tätig werden, tätig sein] → **agéieren** → **handelen 1** || **handeln** [über den Preis verhandeln] → **handelen 4** || **handeln mit** [verkaufen] → **handelen 2** [handele mat] || **handeln mit** [Handelsbeziehungen haben mit] → **handelen 3** [handele mat] || **handeln von** [zum Thema haben] → **handelen 5** [handele vun] || **Handelsaustausch** → **Handelsechange** || **Händewaschen** → **Hännwäschen** || **Hand** [zum Greifen gekrümmt] → **Grapp 1** || **Hand** → **Hand** || Handbesen, **Handfeger** → **Biischt 2** || **handfest** [eklatant] → **handfest 2** || **Handfläche** → **Handfläch** || **handgefertigt**, handgemacht → **handgemaach** || **Handgelenk** → **Handgelenk** || handgefertigt, handgemacht → **handgemaach** || **Handgepäck** → **Handgepäck** || **handgreiflich werden** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || Griff, **Handgriff** → **Grëff 2** || **Handgriff** [zum Festhalten] → **Handgrëff 1** || **Handgriff** [Handbewegung] → **Handgrëff 2** || Griff, **Handgriff** [Vorrichtung] → **Upak 1** || **Handhabung** → **Manipulation 1** || **Handkarren** → **Jabel** || **Handlanger** [lungerer Hilfsarbeiter] → **Appersmann** || **Handlanger** [Hilfsarbeiter] → **Handlaanger** || **Handlauf** → **Handlaf** || **Händler**, Anbieter [Unternehmen] → **Fournisseur** || **Händler** → **Händler** || **Händlerin** → **Händlerin** || **handlich** → **handlech** → **maniabel 1** || Akt, Tat, **Handlung** → **Akt 2** || Geschäft, Laden, **Handlung** → **Commerce 3** || **Handlung** [Tat] → **Handlung 1** || **Handlung** [Geschehen] → **Handlung 2** || **Handrücken** → **Handréck** || **Handschelle** → **Handschell** || **Handschlag** [Händedruck] → **Handschlag** || **Handschrift** [Manuskript] → **Handschréft** || **handschriftlich** → **handschrëftlech** || **Handschuhfach** → **Händschekesch** → **Handschuhfach** || **Handschuh** → **Händsch** || **Handspiel** → **Hands** || **Handstand** → **Handstand** || Coup, **Handstreich** → **Coup 2** || **Handtasche** → **Posch 1** || **Handtuch** → **Handdudch** || **Handvoll** → **Grappvoll** || **Hand voll** → **Grapp 2** || **Handwagen** → **Weenchen 2** || **Handwerker** → **Handwierker** || **Handwerker** [Gewerbetreibende] → **Handwierksleit** || **Handwerkerin** → **Handwierkerin** || **Handwerk** [Beruf, Gewerbe] → **Handwierk 1** || **Handwerk** [Berufsstand] → **Handwierk 2** || **Handwerksbetrieb** → **Handwierksbetrib** || **Handwerkskammer** → **Handwierkerkammer** || **Handwerkskarte** [frühere Bescheinigung in Luxemburg, dass der Betrieb bei der Handwerkskammer eingetragen war] → **Meeschterkaart** || Werkzeug, **Handwerkszeug** → **Geschier 1** || **Handwerkszeug** → **Handwierksgeschier** || **Handy** → **Handy** || **Handy**nummer → **Handynummer** || **Hanf**korn, Hanfsamen → **Hanf**kär || **Hanf**korn, **Hanf**samen → **Hanf**kär || (offener) Schuppen, **Hangar** → **Hangar** || schlaff, **Hänge...** → **hänkeg 2** || **Hängebrücke** → **Hängebréck** || **Hängematte** → **Hängematt** || **hängen an** [nicht missen können] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || **hängen an** [nicht missen wollen] → **hänken 7** [hänken un] || **hängen an** [liegen an] → **hänken 8** [hänken un] || **hängen bleiben** → **hänken 6** [hänke bleiwen] || **hängend** [Pflanze] → **hänkeg 1** || **hängen** [aufhängen] → **hänken 1** || **hängen** [befestigt sein] → **hänken 3** || baumeln, **hängen**, schlottern → **klonken** → **kludderen 1** || **hängen** [hinrichten] → **ophänken 2** ||

Hang [Steigung, Gefälle] → **Bierg 2** || **Hang** [Abhang] → **Hang 1** || **Hang**, Neigung → **Hang 2** || **Hang** [Abhang] → **Pente 2** || Tendenz, **Hang**, Neigung → **Tendenz 2** || **Hanoi** → **Hanoi** || herumhacken auf, mobben, **hänseln** → **dierängelen 2** || Clown, Spaßmacher, **Hanswurst** → **Clown 2** || Kasperle, Schelm, **Hanswurst** → **Kasperlek 3** || **Hantel** → **Hantel** || **hantieren an** [herumbasteln an] → **fréckelen 2** [fréckelen un] || **hantieren an**, tüfteln an → **hantéieren 2** [hantéieren un] || **hantieren** (an), tüfteln (an) → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || **hantieren mit** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **hapern an** [fehlen] → **happeren 1** [happeren un] || **hapern** [nicht klappen] → **happeren 2** || **Häppchen**, (kleiner) Bissen → **Häppchen 1** || **Häppchen** [Apetit Happen] → **Häppchen 2** || **Happen**, Bissen → **Maufel** || **Harare** → **Harare** || Festplatte, **Harddisk** → **Harddisk** || **Hardhaff** → **Haarhaff** || **Hardware** → **Hardware** || **Harem** → **Harem** || Ketzerei, **Häresie** → **Ketzerei** || **Harfe** → **Harf** || Rechen, **Harke** → **Reech** || **harken**, rechen → **reechen 1 2** || **Harlange-Poteau** → **Hareler Poteau** || **Harlingen** → **Harel** || harmlos [ungefährlich] → **harmlos 1** || **harmlos** [brav, unschuldig, arglos] → **harmlos 2** || **Harmonie** [Ausgeglichenheit, Ausgewogenheit] → **Harmonie 1** || **Harmonielehre** → **Harmonie 2** || **harmonieren mit** [passen zu] → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || **harmonisch** → **harmonesch** || **harmonisieren** [aufeinander abstimmen] → **harmoniséieren** || **Harmonisierung** [Abstimmung] → **Harmoniséierung** || **Harmonium** → **Harmonium** || Blase, **Harnblase** → **Blos 1** || **Harnleiter** → **Harnleiter** || Nierenkolik, **Harnleiterkolik** → **Nierekolik** → **Nierekris** || **Harnsäure** → **Harnsaier** || **Härte** [Festigkeit, Dichte] → **Häert 1** || **Härte** [Schärfe, Vehemenz, Strenge] → **Häert 2** || **hart** [fest] → **haart 1** || **hart** [kalkhaltig] → **haart 2** || **hart** [schlimm, streng] → **haart 3** || steinhart, **hart** → **kruppenhaart** || stark, **hart** [Währung] → **staark 5** || **hart**, streng → **stramm 1** || **hart** [intensiv] → **stramm 2** || **hartgefroren** → **haartgefruer** || **hartgekocht** [Ei] → **haartgekacht** || **hartherzig** → **haarthäerzeg** || **hartnäckig** [beharrlich] → **hartnäckeg** || **hartnäckig**, verbissen, steif und fest → **mordikus** || **Harz** → **Haarz** || **haschen**, kiffen → **haschen** || **Haschisch** → **Haschisch** || **Hase**, Feldhase → **Hues 1** || (mein) **Hase**, (mein) Schatz, (mein) Liebling → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **Hasel** [Tier] → **Hasselter** || **Hasel** [Fisch] → **Lau** → **Spatzminn** || **Haselhuhn** → **Bëschhong** || **Haselmaus** → **Hieselmaus** || **Haselnuss** → **Hieselnoss** || **Haselnussstrauch** → **Hieselter** || Kaninchendraht, **Hasendraht** → **Kanéngerchersdrot** || Hasenragout, **Hasenpfeffer** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || **Hasenragout**, Hasenpfeffer → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || **Hasel** → **Haassel** || **hassen**, verabscheuen → **haassen** || **Hass** → **Haass** || **Hassium** [chemisches Element] → **Hassium** || **hässlich** [unschön] → **ellen 1** || **hässlich** [böse] → **ellen 3** || **hässlich**, schlimm → **ellen 4** || **hässlich**, scheußlich → **gräisslech** → **grujeleg 2** || hudeeln, unordentlich arbeiten, **hastig arbeiten** → **rubbelen 2** || fahrig, **hastig**, hektisch → **broseleg** || **hastig**, fahrig → **haseleg** || fahrig, **hastig**, hektisch → **rubbeleg** || **hätscheln** [lieblosen] → **hätschelen** || (zu sehr) **hätscheln** → **huddelen 1** → **tëlteren 2** || **Hatrick** → **Hatrick** || **Haube** [der Ordensschwester] → **Bok 3** || **Haube** [Kopfbedeckung] → **Hauf 1** || **Haubenlerche** → **Hauweléierchen** || **Haubenmeise** → **Hauwemees**

|| **Haubentaucher** → **Hauwendaucher** || **hauchdünn** → **hauchdënn** || **hauchen** [Atemluft ausstoßen] → **hauchen 1** || **hauchen** [flüstern] → **hauchen 2** || **Hauch** [Atemluft] → **Hauch 1** || Tupfen, **Hauch** [Farbe] → **Touche 1** || Prügel, **Haue** → **Mackes** || **hauen** [schlagen] → **fachen 3** || **hauen** [prügeln] → **haen 3** || **hauen** [schlagen] → **haen 5** || **hauen**, schlagen → **knuppen 2** || schlagen, **hauen** → **schloen 1** || **Häufchen** [Kot] → **Flapp 2** || **häufeln** → **heefen 2** || **Haufen** [große Anzahl] → **Abberzuel 1** || Batzen, **Haufen** → **Batz** || **Haufen**, Masse, Menge → **Häerd 2** || **Haufen** [Anhäufung] → **Koup 1** || **Haufen** [große Menge] → **Koup 2** || **Haufen** [Kothaufen] → **Koup 3** || **haufenweise** → **kéipweis** || **häufig** → **heefeg** || Takt, **Häufigkeit** → **Frequenz 2** || (statistische) **Häufigkeit** → **Heefegkeet** || **Häufung**, Zunahme → **Accumulatioun 1** || **Hauptakteur** [Beteiligte(r)] → **Haaptacteur 2** || **Hauptallee** → **Haaptallee** || **Hauptaltar** → **Haaptaltar** || **Hauptarbeit** → **Haaptaarbecht** || **Hauptargument** → **Haaptargument** || **Hauptattraktion** → **Haaptattraktioun** || **hauptberuflich** → **haaptberufflech** || **Hauptdarsteller** [Schauspieler] → **Haaptacteur 1** || **Hauptdarstellerin** [Schauspielerin] → **Haaptactrice** || **Haupteingang** → **Haapten-tre** || Tor, **Haupteingang** [einer Industrieanlage] → **Portal 2** || **Hauptereignis** → **Haapteenement** || **Hauptfach** → **Haaptfach** || Peloton, **Hauptfeld** → **Peloton** || **Hauptfigur** → **Haaptfigur** || **Hauptfigur** [Hauptperson] → **Haaptpersonnage** || Protagonist, **Hauptfigur** → **Protagonist 1** || **Hauptgang** [Hauptgericht] → **Haaptgang** || **Hauptgang** [zentraler Flur] → **Haaptgank 2** || **Hauptgebäude** → **Haaptgebai** || **Hauptgericht** → **Haaptplat** || **Hauptgewinn** → **Haaptgewënn** || **Hauptgewinn**, großes Los → **Lous 3** [Grousst Lous] || **Hauptgrund** → **Haaptgrond** || **Hauptmahlzeit** → **Haaptmolzecht** || **Hauptmann** → **Kapitän 1** || **Hauptperson** → **Haaptpersoun** || **Hauptportal** → **Haaptportal** || **Hauptpreis** → **Haaptpräis** || **Hauptproblem** → **Haaptproblem** || **Hauptpunkt** → **Haaptpunkt** || **Hauptredner** → **Haaptredner** || **Hauptrednerin** → **Haaptrednerin** || **Hauptrolle** → **Haaptroll** || **Hauptsache** → **Haaptsaach** || **hauptsächlich** → **haaptsächlech** || **Hauptsatz** → **Haaptsaz** || **Hauptschuld** → **Haaptschold** || **Hauptsitz** [Hauptniederlassung] → **Haaptsëtz** → **Haaptsiège** || **Hauptstadt** → **Haaptstad** || **Hauptstraße** → **Haaptstrooss** || **Hauptthema** → **Haaptsujet** → **Haapttheema** || **Hauptursache** → **Haaptursaach** || **Hauptversammlung**, Mitgliederversammlung → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **Hauptwahlbüro** → **Haaptwahlbüro** || **Hauptzeuge** → **Haaptzeien** || **Hauptzeugin** → **Haaptzeien** || **Hauptziel** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **Hausanschlusskasten** → **Panzerkasten** || **Hausarbeit** [im Haushalt] → **Hausaarbecht** || **Hausarrest** → **Hausarrest** || **Hausarzt** → **Hausdokter** || **Hausärztin** → **Hausdoktesch** || **Hausaufgabe** → **Hausaufgab** || **Häuschen** → **Haischen 1** || **Hausdame** → **Gouvernante** || **Hausdurchsuchung** → **Perquisitioun** || **hausen** [wohnen] → **hausen** || **Häuserblock** → **Stack 2** → **Wunnblock** || **Haus** [Wohngebäude] → **Haus 1** || **Haus** [Hausgemeinschaft, Familie] → **Haus 2** || **Haus** [Dynastie] → **Haus 3** || **Haus** [Firma] → **Haus 4** || **Hausfrau** → **Hausfra** || **hausgemacht** → **hausge-maach** || **hausgemacht**, nach Art des Hauses → **hausmaacher** || **Haushälterin** → **Haushälterin** || **haushäl-**

terisch umgehen mit, sparsam umgehen mit → **Rot 2** [zu Rot halen] || **Haushalt**, Budget → **Budget** || **Haushalt** [Hausarbeit] → **Haushalt 1** || **Haushalt** [Hausgemeinschaft, Familie] → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **Haushalt** [Hausarbeit] → **Stot 2** || **Haushaltsentwurf** → **Budgetsprojert** || **Haushaltsjahr**, Geschäftsjahr → **Exercise 2** || **haushoch** [sehr hoch] → **haushéich 1** || **haushoch**, eindeutig [Niederlage, Sieg] → **haushéich 2** || **hausieren** → **hauséieren** || **hausieren** (gehen)mit → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **Hausierer** → **Hauséierer** || **häuslicher Unterricht** → **Hometeaching** || **häuslich** [gern zu Hause bleibend] → **haistech** || **Hausmeister**, Portier, Pförtner → **Concierge** || **Hausmeisterin**, Portier, Pförtnerin → **Concierge** || **Hausmittel** → **Hausmëttel** || **Hausnummer** → **Hausnummer** || **Hausordnung** [Vorschriften] → **Hausuerdnung 1** || **Hausordnung** [Schriftstück] → **Hausuerdnung 2** || **Hausratte** → **Hausrat** || **Hausregel** → **Hausreegel** || **Hausrotschwanz** → **Hausrotschwanz** || **Hausschlüssel** → **Hausschlüssel** || **Haussperling** → **Hausspatz** → **Karmesch** || **Hausspitzmaus** → **Hausspëtzmaus** || **Hausstauballergie** → **Stëbsallergie** || **Haustier**, Heimtier → **Hausdéier** || **Haustür** → **Hausdier** → **Viischit Dier** || **Hautarzt**, Dermatologe → **Dermatolog** || **Hautarzt** → **Hautdokter** || **Hautärztin**, Dermatologin → **Dermatologin** || **Hautärztin** → **Hautdoktesch** || **Hautblase** [durch Quetschung entstanden] → **Quëtschbloder** || **Haute Couture** → **Haute couture** || **Haut** [Organ] → **Haut 1** || **Haut** [Fell] → **Haut 2** || **Haut** [dünne Schicht, dünne Hülle, dünne Schale] → **Haut 3** || **Hautfarbe** → **Hautfaarf** || **Hautkrankheit** → **Hautkrankheet** || **Hautkrebs** → **Hautkriibs** || **Hauttumor** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || **Havana** → **Havana** || **havariert** → **havaréiert** || **Haxe** → **Héiss** || **Haxenscheibe** → **Jarret** || **Headset** → **Headset** || **Hebamme** → **Hiewan** || **Hebel** → **Hiewel** || **heben**, hochheben → **hiewen 1** || **heben** [einen Körperteil] → **hiewen 2** || **heben**, erheben [auf ein höheres Niveau] → **hiewen 3** || **Lupfer**, **Heber** → **Lopp** || **hecheln** [atmen] → **hechelen 1** || **hecheln** [lätstern] → **hechelen 2** || **Hecht** [Tier] → **Hiecht 1** || **Hecht** [Nahrungsmittel] → **Hiecht 2** || **Hechtsprung** → **Plongeon** || **Hecke** [Gebüsch] → **Heck** || **Heckenbraunelle** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **Heckenrose** → **Heckerous** || **Heckenschere** → **Heckeschéier** || **Hefe** → **Hief** || **Hefeteig** → **Hiefdeeg** || **Heffingen** → **Hiefenech** || **heften** [provisorisch nähen] → **fooschen** || **heften** (an) → **heften** [heften (un)] || **Hefter**, Tacker → **Agrafeuse** → **Bostitch** || **Hefter**, Schnellhefter → **Schmis 3** || **Schnellhefter**, **Hefter** → **Schnellheft** || **Heft** [Schreibheft] → **Heft** || **heftig** [jäh] → **brutal 2** || **heftig**, gehörig → **fatzeg 2** || **wuchtig**, **heftig** → **ferm 2** || **heftig** → **hefteg** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **sehr**, **stark**, **heftig** → **uerg** || **gehörig**, **heftig** → **zerguttst 2** || **Heftklammer** [Drahtklammer] → **Agraff** || **Heide** [Ungläubige(r)] → **Heed** || **Heide** [Heideland] → **Heed 1** || **Erika**, **Heidekraut** → **Erika** || **Heidekraut**, **Erika** → **Heed 2** || **Heidelbeere** [Frucht] → **Molbier 1** || **Heidelbeeren** [Früchte] → **Molbier 1** || **Heidelbeergelee** → **Molbiersjelli** || **Heidelbeermarmelade** → **Molbiersgebeess** || **Heidelerche** → **Bëschléierchen** || **Muedelëinchen** || **Heidenangst** → **Heedenangsch** || **Heidenarbeit** → **Heedenaarbecht** || **Heidengeld** → **Heedegeld** || **Heidenmühe** → **Heedeméi** || **Heider-**

scheidergrund → **Heischtergronn** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **heidnisch** → **heednesch** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **heikel**, schwierig, dornig → **däreg 2** || **delikat**, **heikel** → **delikat 4** || **heikel** → **heikel** → **kriddeleg 3** || **prekär**, **heikel** → **prekär** || **heikel**, **delikat** → **quokeleg** || **heikel** [Angelegenheit, Frage] → **sensibel 4** || **heilbar** → **heelbar** || **Heilbutt** [Nahrungsmittel] → **Fletan 2** || (Weißer) **Heilbutt** [Tier] → **Fletan 1** || **heilen** → **heelen 1 2** || Krankengymnastik, **Heilgymnastik** → **Kinesitherapie** || **Heiligabend** → **Hellegowend** || **Heilige** → **Helleg** || **Heiligenbild** → **Hellegebild** || **Heiligenhäuschen** → **Kapell 3** || **Heiligenschein** → **Hellegeschäin** || **Heiligenstatue** → **Hellegestatu** || **Heiliger Bonifatius** → **Bonifatius** || **Heiliger** → **Hellegen** || **Heiliger Mamertus** → **Mamertus** || **Heiliger Pankratus** → **Pankratus** || **Heiliger Servatius** → **Servatius** || **Heilige Schrift** → **Schrëft 4** [Helleg Schrëft] || **Kalte Sophie**, **Heilige Sophie** → **Kaalt Sophie** || **heilig** → **helleg** || **heiligsprechen** → **hellegspriechen** || **Heilkraft** → **Heelkraaft** || **Heilmittel** [Arzneimittel] → **Heelmëttel** || **Heilpflanze** → **Heelplanz** || **Heilpraktiker** → **Heilpraktiker** || **Heilpraktikerin** → **Heilpraktikerin** || **Heilung** → **Heelung** || **Heilungschance** → **Heelungschance** || **Heimatdorf** → **Heemechtsduerf** || **Heimat** [Geburtsland] → **Heemecht** || **Heimatland** → **Heemechtsland** || **Heimatstadt** → **Heemechtsstad** || **Heimbewohner** → **Pensionnaire 3** → **Resident 3** || **Heimbewohnerin** → **Residente 3** || nach Hause bringen, **heimbringen** → **heembréngen** [mat] **heembréngen** || **heimelig** → **heemeleg 2** || **Heim** [öffentliche Einrichtung] → **Foyer 1** || **Heim** [Zuhause] → **Heem 1** || **Heim** [Anstalt] → **Heem 2** || einheimisch, inländisch, **heimisch** → **einheimesch** || **heimisch** [Tier, Pflanze] → **heemesch** || **heimlich** → **heemlech** || **Heimlichkeit** → **Heemlecheek** || **Heimmannschaft** → **Heemekipp** → **Lokalekipp** || **Heimreise** → **Heemrees** || **Heimspiel** → **Heemmatch** → **Heemspill** || **Haustier**, **Heimtier** → **Hausdéier** || **heimwärts** → **heemzou** [op heemzou] || **Heimweg** → **Heemwee** || sich sehen nach, **Heimweh haben** → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengescht** || **heiraten** [eine Ehe schließen mit] → **bestueden 2** || **heiraten** [eine Ehe schließen] → **bestueden 3** || ein Paar werden, **heiraten** → **kréien 12** || sich das Jawort geben, **heiraten** → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** → **Heesdref** || **heiser** → **hees** || **heiser** [Stimme] → **raschteg 2** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **heißen** [genannt werden] → **heeschen 1** || **heißen** [bedeuten] → **heeschen 2** || **heißen** [zur Folge haben, ankündigen] → **heeschen 3** || **heißen** [gesagt werden, geschrieben stehen] → **heeschen 4** || **heißen** [behauptet werden] → **heeschen 5** || **heißen** [notwendig sein] → **heeschen 6** [heeschen zel] || **warm**, **heiß** → **waarm 1** || **Ballon**, **Heißluftballon** → **Ballon 2** || **Heizung**, **Heizanlage** → **Heizung** || **Heizdecke** → **Heizdecken** || **heizen** [einen Raum, eine Wohnung] → **hëtzen** || **Heizkessel** → **Chaudière** || **Heizkörper** → **Heizkierper** || **Heizkosten** → **Heizkäschten** || **Heizmaterial** → **Brennes** || **Heizöl** → **Mazout** || **Heizölpreis** → **Mazoutspräis** || **Heizöltank** → **Mazoutstank** || **Heizplatte**, **Kochfeld** → **Plack 4** || **Heizung**, **Heizanlage** → **Heizung** || **Heizungsrohr** → **Heizungsrouer** || **Hektar** →

Hektar || Hetze, **Hektik** → **Gerenns 2** || **Hektik** → **Hektik** || fahrig Person, **hektische Person** → **Broseler** || fahrig, hastig, **hektisch** → **broseleg** || **hektisch** → **hektesch** || fahrig, hastig, **hektisch** → **rubbeleg** || hudeln, **hektisch sein**, unordentlich arbeiten → **brosele** || **Hektoliter** → **Hektoliter** || **Held** → **Held** || **Heldin** → **Heldin** || **helfen** [beistehen, behilflich sein] → **hëllefén 1** || **helfen** [nützlich sein, wirksam sein] → **hëllefén 2** || **Helfenterbruck** → **Helfenter Bréck** || **Helperlein** [Person] → **Handkesselchen** || **Helium** [chemisches Element] → **Helium** || **hell**, **helllauf** → **hell 1** → **hellwech 2** → **hellop** || **hellblau** → **hellblo** || **hellbraun** → **hellbrong** || **Heller**, Pfennig → **Dibbelchen** || **Heller**, Groschen [kleiner Betrag] → **Su 4** || **Heller**, Pfennig → **Wak 3** || **hell** [lichtdurchflutet, von Licht erfüllt] → **hell 1** || **hell** [Farbe, Klang] → **hell 2** || **hell**, **helllauf** → **hell 1** → **hellwech 2** → **hellop** || **hell** [von Licht erfüllt] → **kloer 1** || **hellgelb** → **hellgiel** || **Hellgewiss** → **Hellgewiss** || **hellgrün** → **hellgréng** || **Hellingen** → **Helleng** || **Hellseher** → **Hellseeër** || **hellwach** → **hellwakereg** || **Helmdingen** → **Hielem** || **Helm** [Kopfbedeckung] → **Helm** → **Kask 1** || **Helmsingen** → **Helsem** || **Helperknapp** [Anhöhe] → **Helperknapp** || **Helperknapp** [Gemeinde in Luxemburg] → **Helperknapp** || **Helsinki** → **Helsinki** || **Helzingen** → **Helzen** || **Hemdbluse** → **Chemisier** || **Hemd** [Oberhemd] → **Hiem** || **Hemdzipfel** → **Läpp 1** || **Hemmung**, Skrupel → **Hemmung 1** || **Hemmung** [Zurückhaltung] → **Hemmung 2** || **hemmungslos**, skrupellos → **hemmungslos 1** || **hemmungslos**, ungehemmt → **hemmungslos 2** || **Hemstal** → **Hemstel** || **Hengst** [Tier] → **Hengscht 1** || **Hengst** [Mann] → **Hengscht 2** || **Henkel** → **Hänk 1** || **Henkelkrug** [mit schmalen Hals] → **Konkel** || **Essnapf** (aus Keramik), **henkellose Tasse** → **Boll** || **henkellose Tasse** → **Jatt** || **erhängen**, **henken** → **hänken 2** || **Henker** → **Henker** || **Hepatitis** → **Hepatitt** || **fallen**, **herabfallen** → **trëllen 3** || (vom Baum) **herabgefallen** [Obst] → **gefallen 2** || **drücken**, **herabsetzen** [Preise, Löhne, Kosten] → **drécken 5** || **heruntergehen** mit, **herabsetzen** → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **heruntermachen**, **herabsetzen** → **erofmaachen 2** || **herabsetzen**, **senken**, **drosseln** → **erofsetzen 2** || **herabsetzen**, **drosseln** → **erofstellen 2** || **herangehen an** [sich nähern von] → **erugoen 1** [erugoen un] || **herangehen an** [in Angriff nehmen] → **erugoen 2** [erugoen un] || **Betrachtungsweise**, **Herangehensweise** → **Approche 2** || **herankommen an**, **heranreichen an** [gleichkommen] → **erukommen** [erukommen un] || **herankommen an**, **heranreichen an** [gleichkommen] → **erukommen** [erukommen un] || **bewegen**, **heranrücken**, **heranschieben** [um Platz zu schaffen] → **eraréckelen 1** || **herbringen**, **herbeibringen**, **heranschaffen**, **beschaffen** → **erbäibréngen** || **bewegen**, **heranrücken**, **heranschieben** [um Platz zu schaffen] → **eraréckelen 1** || **herantreten an** [sich wenden an] → **eruntrieden** [eruntrieden un] || **heranziehen**, **hinzuziehen** → **erunzieren** || **heranziehen** [aufziehen] → **erunzillen** || **hinaufschauen**, **hinaufschauen**, **heraufblicken**, **heraufblicken** → **eropkucken** || **heraufbringen**, **heraufbringen** → **eropbréngen** → **eropfeieren** || **herauffahren**, **hinauffahren** → **eropfuieren** || **heraufführen**, **hinaufführen** → **eropfeieren 1 2** || **heraufholen** → **erophuelen** || **heraufklettern**, **heraufklettern**, **heraufsteigen**, **hinaufsteigen** → **eropklammen** → **eropkloteren** || **her-**

aufkommen, **hinaufkommen** → **eropkommen 1** || **heraufkommen können**, **hinaufkommen können** → **eropkommen 2** || **uploaden**, **heraufladen** → **eroplueden** || **herauflassen**, **hinauflassen** [erlauben zu gehen] → **eroploossen** || **herauflaufen**, **hinauflaufen** → **eroplafen** || **heraufreichen**, **hinaufreichen** → **eropginn** → **eropreechen** || **heraufrollen**, **hinaufrollen** → **eroprollen 1 2** || **herauffrutschen**, **hinauffrutschen** → **eroprëtschen 1** || **heraufschauen**, **hinaufschauen**, **heraufblicken**, **hinaufblicken** → **eropkucken** || **hochschieben**, **heraufschieben**, **hinaufschieben** → **eropdrécken 1** || **heraufschleppen**, **hinaufschleppen** → **eropschleefen** || **heraufsetzen**, **erhöhen** → **eropsetzen** || **erhöhen**, **heraufsetzen** → **héijen** || **heraufspringen**, **hinaufspringen** → **eropsprangen** || **heraufklettern**, **hinaufklettern**, **heraufsteigen**, **hinaufsteigen** → **eropklammen** → **eropkloteren** || **heraufstellen**, **hinaufstellen** → **eropstellen** || **herauftragen**, **hinauftragen** → **eropdroen** || **heraufwerfen**, **hinaufwerfen** → **eropschéissen** || **herausbekommen** [herausnehmen können, entfernen können] → **erauskréien 1** || **herausbekommen** [herausfinden] → **erauskréien 2** || **herausbekommen** [Wechselgeld] → **erauskréien 3** || **herausblicken**, **hinausblicken** → **erausukucken 1** || **herausbringen**, **hinausbringen** → **erausbréngen 1** || **herausbringen** [hervorbringen] → **erausbréngen 2** || **herausbringen** [herausgeben, publizieren] → **erausbréngen 3** || **herausbringen** [auf den Markt bringen] → **erausbréngen 4** || **herausbügel** → **erausstrecken** || **herausdrehen** → **erausdréien** || **herausdrücken**, **herauspressen** → **erausdrécken 2** || **herausfahren**, **hinausfahren**, **ausfahren** → **erausfuieren 1** || **herausfallen**, **hinausfallen** → **erausfalen** || **herausfiltern** [durch einen Filter absondern] → **erausfilteren** || **herausfinden** [entdecken] → **erausfannen** || **herausfischen**, **herausklauben** → **erausfëschen 1** || **herausfischen** [heraussuchen, herausholen] → **erausfëschen 2** || **herausfliegen**, **hinausfliegen** → **erausfléien 1** || **herausfordern** → **erausfuieren** || **Herausforderung** [Aufgabe, Bewährungsprobe] → **Challenge 1** → **Defi** → **erausfuierung** || **herausführen**, **hinausführen** → **erausfeieren** || **herausgeben** [veröffentlichen] → **editéieren 1** || **herausgeben**, **herausreichen**, **hinausreichen** → **erausginn 1** || **herausgeben** [veröffentlichen] → **erausginn 2** || **herausgeben** [Banknoten, Briefmarken] → **erausginn 3** || **herausgeben** [zur Kenntnis bringen] → **erausginn 4** || **herausgeben** [hergeben, aushändigen] → **erausginn 5** || **Verleger**, **Herausgeber** → **Editeur** || **herausgehen**, **hinausgehen** → **erausgoen 1** || **herausgehen** [sich entfernen lassen] → **erausgoen 3** || **herausstehen**, **herausgucken** → **erausukucken 2** || **heraushaben** [verstanden, begriffen haben] → **eraushunn** || **heraushalten**, **hinaushalten** → **eraushalen 1** || **heraushalten** [nicht verwickeln] → **eraushalen 2** || **heraushalten** (aus) [nicht verwickeln (in)] → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **heraushängen**, **hinaushängen** → **eraushänken 1 2** || **herauskehren**, **heraushängen** (lassen) → **erauskéieren** → **erausloossen 4** || **heraus helfen** → **eraushëllefén** || **heraus hören** → **eraushéieren** || **herauskehren**, **heraushängen** (lassen) → **erauskéieren** → **erausloossen 4** || **herausfischen**, **herausklauben** → **erausfëschen 1** || **herauspicken**, **herausklauben** → **erausplécken** || **herausklettern**, **hinausklettern** → **erausklammen 1** || **herausklingeln**

→ **erausschellen** || **herauskommen bei** [sich ergeben aus] → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || **herauskommen**, hinauskommen [nach draußen kommen] → **erauskommen 1** || **herauskommen** [veröffentlicht werden, auf den Markt kommen] → **erauskommen 3** || **herauskommen** [an die Öffentlichkeit drängen] → **erauskommen 4** || **herauskommen** [münden, enden] → **erauskommen 8** || **herauskommen** [an einer bestimmten Stelle ankommen] → **erauskommen 9** || **herauskommen** (aus) [verlassen können] → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || **herauskriechen**, hinauskriechen → **erauskrauchen** || **herauslassen**, hinauslassen → **erausloosen 1** || **herauslaufen**, hinauslaufen [nach draußen eilen] → **erauslaufen 1** || **herauslaufen**, hinauslaufen [nach draußen fließen] → **erauslaufen 2** || **herauslegen** [bereitlegen] → **erausleeën 1** || **herauslegen**, hinauslegen [ins Freie] → **erausleeën 2** || **herauslesen** [entnehmen, erkennen] → **erausliesen** || herauslugen, hinauslugen, **herauslinsen**, hinauslinsen → **erausluussen** || **herauslocken** [nach draußen locken] → **erauslackelen** || **herauslugen**, hinauslugen, herauslinsen, hinauslinsen → **erausluussen** || **herausmachen**, entfernen → **erausmaachen 1** || **herausnehmen** [aus einem Behälter] → **eraushuelen 1** || **herausnehmen** [operativ entfernen] → **eraushuelen 2** || **herauspicken** → **erauspicken** || **herauspicken**, herausklauben → **erausplécken** || herausdrücken, **herauspressen** → **erausdrécken 2** || zurechtmachen, **herausputzen** → **nooneemaachen 2** || auftakeln, (unangemessen) **herausputzen** → **réschten 2** || herausragende Tat, **herausragende Leistung** → **Exploit** || **herausragende Tat**, herausragende Leistung → **Exploit** || herausgeben, **herausreichen**, hinausreichen → **erausginn 1** || **herausreichen**, hinausreichen [geben] → **erausreechen 1** || ausreißen, **herausreißen** → **ausrappen** || **herausreißen** [entfernen] → **erausräissen** || **herausreißen** [mit Ruck entfernen] → **erausrappen 1** || **herausreißen**, aus der Affäre ziehen → **erausrappen 2** || **herausrennen**, hinausrennen → **erausrennen** || **herausrücken mit** → **erausrueren 4** [erausruere mat] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || **herausrufen** [herausbitten] → **erausruffen 1** || **herausrufen**, hinausrufen [Worte, Sätze] → **erausruffen 2** || entfahren, **herausrutschen** → **entfuieren** → **erausfuieren 5** || **herausrutschen** [nach draußen rutschen] → **erausrétschen 1** || **herausrutschen**, entfahren → **erausrétschen 2** || hinausschicken, **herausschicken** → **erausschécken 1** || **herausschieben**, hinauschieben → **erausdrécken 1** || **herausschießen** [Flüssigkeit] → **erausschéissen 1** || **herausstürmen**, hinausstürmen, **herausschießen**, **herausschießen** → **erausschéissen 2** || ausschlagen, **herausschlagen** → **ausschloen 1** || **herausschlagen** [sich verschaffen] → **erausschloen** || **herausschleppen**, hinausschleppen → **erausschleefen** || **herausschleudern**, hinausschleudern → **erausschleideren** || **herausschmecken** → **erausschmaachen** || **herausschmeißen**, hinausschmeißen [nach draußen werfen] → **erauspuchen 1** || **herausschneiden** → **erausschneiden** || **heraussehen**, hinaussehen → **erausgesinn** || **herausspringen** [aus einer Haltevorrichtung] → **erausfuieren 2** || **herausspringen** [Sicherung] → **erausfuieren 3** || **herausspringen**, hinauspringen → **erauspringen 1** || **herausspringen** [sich lösen] → **erauspringen 2** || **herausspringen** [als

Gewinn, als Vorteil] → **erauspringen 3** || abplatzen, abreißen, **herausspringen** → **ewechfuieren** || **heraussprudeln**, hervorsprudeln → **erauspruddelen** || **herausstechen**, hervorstechen → **erausstiechen** || hervorstechen, **herausstechen** → **ervirstiechen** || **herausstehen**, herausgucken → **erauskucken 2** || **herausstehen**, hervorstehe → **erausstoen** || **herausstellen**, hinausstellen → **erausstellen 1** || **herausstrecken**, hinausstrecken → **erausstrecken** || **herausstreichen** [hervorheben] → **eraussträichen** || **herausstürmen**, hinausstürmen, herausschießen, hinauschießen → **erausschéissen 2** || **herausstürmen**, hinausstürmen → **erausstiernen** || **herausstürzen**, hinausstürzen [nach draußen hetzen] → **erausstierzen** || **heraustragen**, hinaustragen → **erausdroen** || **heraustreiben**, hinausstreiben, hinaus scheuchen → **erausdreiwien** || **herauswachsen** → **erauswuessen 1** || **herauswaschen** → **erauswäschen** || **herauswerfen**, hinauswerfen [nach draußen werfen] → **erausgeheien 1** → **erauswerfen 1** || **herauswollen**, hinauswollen [nach draußen gehen wollen] → **erauswüllen 1** || **herausziehen**, hinausziehen → **erauszéien 1** || herbringen, **herbeibringen**, heranschaffen, beschaffen → **erbäibréngen** || **herbeifliegen** → **erbäifléien** || **herbeikommen** → **erbäikommen** || **herbeilocken** → **erbäilackelen** || **herbeirufen** → **erbäiruffen** || **herbeischaffen** → **erbäischafen** || **herbeischleppen** → **erbäischleefen** || **herbeiwinken** → **eriwwerwénken 2** || **herbeizaubern** [wie durch Magie herbeischaffen] → **erbäizauberen** || **herbeiziehen** → **erbäizéien** || **herbemühen** → **erbäibeméien** || **Herborn** → **Hierber** || **Herborn-Moulin** → **Hierber Millen** || herbringen, herbeibringen, heranschaffen, beschaffen → **erbäibréngen** || **Herbstanfang** → **Hierschtufank** || **Herbst** → **Hierscht** || **Herbstferien** [um Allerheiligen] → **Allerhellegevakanz** || **Herbstkollektion** → **Hierschtkollektioun** || **herbstliche Atmosphäre** → **Hierschtatmosphär** || **Herbstmesse** → **Hierschtfoire** || **Herbstmonat** [Monat im Herbst] → **Hierschtmount** || **Herbststurm** → **Hierschttuerm** || **Herbstwetter** → **Hierschtwieder** || **Herbstzeitlose** → **Uuchteblumm** || **Herde** [Tierherde] → **Häerd 1** || **Herde** → **Trapp 1** || **Herdenimmunität** → **Häerdenimmunitéit** || **Herdermillen** → **Herdermillen** || **Herd** [Kochherd] → **Kachmaschinn** || Kochplatte, **Herdplatte** → **Plack 5** || **hereinbringen**, hineinbringen → **erabréngen 1** || **hereinfahren**, hereinfahren → **eraféieren 1** → **erafuieren** || **hereinfallen**, hineinfallen [Licht] → **erafalen 1** || **hereinfallen** (auf), sich täuschen lassen (von) → **erafalen 3** [erafalen (op)] || **hereinfallen** (auf) [sich täuschen lassen (von)] → **erantréllen 2** [er-antréllen (op)] || **hereinfliegen**, hereinfliegen → **erafléien** || **hereinführen**, hereinführen → **eraféieren** || **hereinholen** [nach drinnen holen] → **eranhuelen 1** || **hereinsteigen**, hereinsteigen, **hereinklettern**, hereinklettern → **eraklammern 1** || **hereinkommen**, hereinkommen [nach drinnen kommen] → **erakommen 1** || **hereinkommen** [Geld] → **erakommen 3** || **hereinkommen** (in), hereinkommen (in) [hereingelangen können, hereingelangen können] → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **hereinlassen**, hineinlassen → **eraloossen** || **hereinlaufen**, hineinlaufen [ins Innere eilen] → **eralafen 1** || **hereinlaufen**, hineinlaufen [ins Innere fließen] → **eralafen 2** || einseifen, leimen, **hereinlegen** → **aseefen 2** || **hereinlegen**, hineinlegen

→ **eraleeën 1** || **hereinlegen** [betrügen] → **eraleeën 2** → **uschmieren 2** || **hereinlegen** [übers Ohr hauen] → **wéckelen 4** || **hereinlocken**, **hineinlocken** → **eralackelen** || **hereinmarschieren**, **hineinmarschieren** → **eramarschéieren** || **hereinplatzen**, **hereinschneien** → **er-antrëllen 1** || **hineinplatzen**, **hereinplatzen** → **er-aplatzen** || **hereinregnen**, **hineinregnen** → **erareenen** || **hereinreichen**, **hineinreichen** → **erareechen 1 3** || **hereinrufen** [hereinbitten] → **eraruffen 1** || **hereinrufen**, **hineinrufen** [Worte, Sätze] → **eraruffen 2** || **hereinscheinen**, **hineinscheinen** → **eraschängen** || **hereinschleichen**, **hineinschleichen** → **eraschläichen 2** || **hereinschleppen**, **hineinschleppen** → **eraschleefen** || **hereinplatzen**, **hereinschneien** → **er-antrëllen 1** || **hereinschneien**, **hineinschneien** → **eraschneien 1** || **hereinschneien** [Person] → **eraschneien 2** || **hereinsehen**, **hineinsehen** → **eragesinn** → **erakucken** || **hineinsetzen**, **hereinsetzen** → **erasetzen 1** || **hereinspazieren** → **eraspaséieren** || **hereinsteigen**, **hineinsteigen**, **hereinklettern**, **hineinklettern** → **eraklammern 1** || **hereinstellen**, **hineinstellen** → **erastellen** || **hereinstolzieren**, **hineinstolzieren** → **erastolzéieren** || **hereinstürmen**, **hineinstürmen** → **erastiermen** || **hereinstürzen**, **hineinstürzen** [nach drinnen stürzen] → **erastierzen** || **hereintragen**, **hineintragen** → **erandroen** || **hereinwollen**, **hineinwollen** → **erawëllen** || **herfallen über** [sich stürzen auf] → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || **herfallen über** [schlecht reden über] → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **hergeben** [weggeben] → **hierginn 1** || **hergeben** [ergiebig sein] → **hierginn 2** || **herhaben** → **hierhunn** || **Herheck** → **Hierheck** || **herholen** → **hierhuelen** || **Hering** [Fischart] → **Héierenk 1** || **Hering** [Fisch] → **Héierenk 2** || **Hering** [Zeltpflock] → **Piquet 2** || (eingeleger) **Hering** → **Hierk** || Petersfisch, **Heringskönig** [Tier] → **Saint-pierre 1** || Petersfisch, **Heringskönig** [Nahrungsmittel] → **Saint-pierre 2** || **Heringsmöwe** → **Kleng Mantelméiw** || **herkommen** [plötzlich da sein] → **hierkommen 1** || **herkommen** [herführen] → **hierkommen 2** || **herkommen** [aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht] → **hierkommen 3** || **Herkunft** → **Hierkonft** → **Originn 1** || **Herkunftsland** → **Hierkonftsland** → **Pays d'origine** || **Hermelin** → **Grousst Wisel** → **Hermelin** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || **hermetisch** → **hermeetesch** || **Heroin** → **Heroin** || **Herpes** → **Herpes** || **Herrchen**, **Herr** [eines Hundes, eines Pferdes] → **Meeschter 6** || **Herrenberg** → **Härebiery** || **Herrenhaus** → **Härenhaus 1** || **Herrenmannschaft** → **Här 5** → **Härenekipp 1** || **Herrentoilette** → **Härentoilette** || **Herrenumkleide**, **Umkleideraum für Herren** → **Härevestiär** || **Herr** [Mann] → **Här 1** || **Herr** [Anrede] → **Här 2** || **Herr** [Gebiet] → **Här 3** || **Herr**, **Gebiet** → **Meeschter 5** || **Herrchen**, **Herr** [eines Hundes, eines Pferdes] → **Meeschter 6** || **Herr** [Mann] → **Monsieur 2** || (mein) **Herr** [Anrede] → **Monsieur 1** || **Herrgott**, **Gott** → **Herrgott** || **Herrgott nochmal**, **verflut und zugenäht**, **Himmel**, **Arsch und Zwirn** → **zackerdjëss** || **Herrin** [Gebiet] → **Härin** || oje, **herrje**, o **Gott** → **o jee 1** || **herrje**, **mein Gott** → **o jee 3 4** → **o mei 3 4** || **herrjemine**, o **Gott** → **her-rjeeminee** || **ojemine**, **herrjemine**, o **Gott** → **o jeeminee** || **herrlich** → **herrlech** || **Herrschaften** [Damen und Herren] → **Herrschaft 3** || **Herrschaft** [Regentschaft] → **Herrschaft 1** || **herrschaftlich** [imposant, luxuriös] →

herrschaftlech || **Herrscher** → **Herrscher** || **Herrscherhaus** → **Herrscherhaus** || **Herrscherin** → **Herrscherin** || **stammen**, **herrühren** → **stamen** || **Herr werden** [bezwingen, unter Kontrolle bringen] → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **hersein** [zeitlich zurückliegen] → **hier 2** [hier sinn] || **hersein hinter** → **hier 3** [hier sinn hanner] || **herstammen** [aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht] → **hierstamen** || **sein**, **herstammen** → **sinn 5** || **herstellen**, **anfertigen** → **hierstellen** || **Hersteller** [von Transportmitteln] → **Constructeur 1** || **Fabrikation**, **Herstellung** → **Fabrikatioun** || **herüberblicken**, **hinüberblicken** → **eriwwerkucken** || **herüberbringen**, **hinüberbringen** → **eriwwerbréngen 1** || **herübergehen**, **hinübergehen** → **eriwvergoen 1** → **iwvergoen 1** || **herüberhelfen**, **hinüberhelfen** → **eriwwerhëlfen** || **herüberholen**, **hinüberholen** → **eriwwerhuelen** || **herüberkommen** → **eriwwerkommen** || **herüberlaufen**, **hinüberlaufen** → **eriwwerlafen 1** || **herüberreichen**, **hinüberreichen** → **eriwwerreechen** || **herüberrücken**, **hinüberrücken** → **eriwwerréckelen 1 2** || **herüberschicken**, **hinüberschicken** → **eriwwerschécken** || **herüberwinken**, **hinüberwinken** → **eriwwerwénken 1** || Späße, **Scherze**, **Herumalbern** → **Gegecks** || **Flickerei**, **Herumbasteln** → **Gepléischters** || **herumbasteln** (an) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **fummeln** (an), **herumbasteln** (an) → **fummeln** [fummeln (un)] → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **herumdoktern an** [herumbasteln an] → **doktern 3** [doktern un] || **herumdoktern an** → **pléischteren 2** [pléischteren un] || **doktern**, **herumdoktern** → **doktern 1** || **Herumdoktern**, **Herumwerkeln** → **Gedokters 2** || **herumfummeln an**, **herumfingern an** → **triwwelen 1** [triwwelen un] || **herumfummeln**, **herumfingern**, **herumstochern** → **piddelen 1** || **herumfliegen**, **umherfliegen** → **ronderëmfliéen** || **herumfummeln an**, **herumfingern an** → **triwwelen 1** [triwwelen un] || **befummeln**, **herumfummeln an** → **triwwelen 4** || **herumfummeln**, **herumfingern**, **herumstochern** → **piddelen 1** || **Herumgetolle** → **Geros** || **herumhacken auf**, **mobben**, **hänseln** → **dierängelen 2** || **herumhacken auf** [kritisieren] → **klappen 11** [klappen op] || **herumhängen** → **trëllen 8** || **Herumhantieren** → **Gefréckels 2** || **herumkommandieren** → **erëmkommandéieren** || **herumstöbern**, **herumkramen** → **ramoschteren** → **triwwelen 3** || **Herumkramen**, **Herumstöbern** → **Geramoschters** || **herumkriegen** [Zeit] → **erëmkreien 3** || **herumkutschieren** → **erëmkutschéieren 1 2** || **herumliegen** → **trëllen 7** || **herumlümmeln**, **herumlungern** → **lëmmelen 1** || **herumlungern** → **erëmtrëllen** → **latzen** || **herumlümmeln**, **herumlungern** → **lëmmelen 1** || **herumsäbeln an** → **garrelen** [garrelen un] || **herumschnüffeln** → **koschteren 2** || **herumstöbern**, **herumkramen** → **ramoschteren** → **triwwelen 3** || **Herumkramen**, **Herumstöbern** → **Geramoschters** || **herumfummeln**, **herumfingern**, **herumstochern** → **piddelen 1** || **Herumstochern** → **Gestëppels 1** || **herumstreifen**, **bummeln** → **trëllen 6** || **herumtollen**, **sich austoben** → **rosen 4** || **Herumdoktern**, **Herumwerkeln** → **Gedokters 2** || **Gefummel**, **Herumwerkeln** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** || **herunterbekommen** [nach unten bekommen] → **erofkreien 1** || **herunterbekommen** [entfernen können] → **erofkreien 2** || **herunterbekommen** [essen können]

→ **erofkréien 3** || herunterschauen, hinunterschauen, **herunterblicken**, hinunterblicken → **erofkucken** || **herunterbringen**, hinunterbringen [nach unten bringen] → **erofbréngen 1** || **herunterbringen** [essen können] → **erofbréngen 2** || **herunterdrücken**, hinunterdrücken → **erofdrécken** || **herunterfahren**, hinunterfahren → **erofuieren** || **Herunterfahren** [eines Computers] → **Shutdown 2** || **herunterfallen**, hinunterfallen → **eroffallen** → **eroftréllen** || **heruntergehen**, hinuntergehen [nach unten gehen] → **erofgoen 1** || **heruntergehen** [heruntergelassen werden] → **erofgoen 2** || **heruntergehen mit**, herabsetzen → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **herunterhandeln** → **erofhandelen** || **herunterhängen** → **erofhänken** || **herunterkommen**, hinunterkommen → **erofkommen 1** || **herunterkommen können**, hinunterkommen können → **erofkommen 2** || **herunterstreifen**, **herunterkrepeln** → **erofstréppen** || **herunterkurbeln** → **erofdréien 1** || **downloaden**, **herunterladen** → **downloaden** || **herunterladen** → **eroflueden** || **herunterlassen**, hinunterlassen [sinken lassen] → **erofloossen 1** || **herunterlassen**, hinunterlassen [erlauben zu gehen] → **erofloossen 2** || **herunterlassen** [sinken lassen] → **erofmaachen 1** || **herunterlaufen**, hinunterlaufen [nach unten eilen] → **eroflafen 1** || **herunterlaufen**, hinunterlaufen [nach unten fließen] → **eroflafen 2** || **herunterleiern** [leinen Text] → **erofleieren** || **heruntermachen**, herabsetzen → **erofmaachen 2** || **herunternehmen** [nach unten holen] → **erofhuelen 1** || **herunternehmen** [abnehmen] → **erofhuelen 2** || **herunterpurzeln**, hinunterpurzeln → **erofbonzellen** || **herunterreißen**, abreißen [entfernen] → **erofrappen** || **herunterrennen**, hinunterrennen → **erofrennen** || **herunterrollen**, hinunterrollen → **erofrullen 1 2** || **herunterrutschen**, hinunterrutschen → **erofrôtschen** || **absäbeln**, **heruntersäbeln** → **erofgarrelen** || **herunterschauen**, hinunterschauen, **herunterblicken**, hinunterblicken → **erofkucken** || **herunterschließen**, **abschießen** → **erofschéissen** || **herunterschneiden**, **abschneiden** → **erofschneiden** || **herunterschrauben** [reduzieren] → **erofschrauben 2** || **herunterspielen** [bagatellisieren] → **erofspillen 1** || **herunterspielen** [ein Musikstück] → **erofspillen 3** || **kleinreden**, **herunterspielen** → **minimisieren** || **herunterspringen**, hinunterspringen → **erofsprangen 1** || **heruntersteigen**, hinuntersteigen → **erofklammen** || **herunterstoßen**, hinunterstoßen → **erofstoussen** || **herunterstreifen**, **herunterkrepeln** → **erofstréppen** || **heruntertragen**, hinuntertragen → **erofdroen** || **herunterwerfen**, hinunterwerfen, **abwerfen** → **erofgeheien** || **herunterziehen**, hinunterziehen → **erofzéien 1** || **herunterziehen** [deprimieren, demoralisieren] → **erofzéien 2** || **hervorbringen** [entstehen lassen] → **ervirbréngen 1** || **hervorgehen aus** [stammen aus] → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || **hervorgehen aus** [sich ergeben aus] → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || **betonen**, **hervorheben** → **betounen 2** || **hervorheben** → **ervirhiewen** → **ervirsträichen** || **bestens**, **hervorragend** → **beschtiens** || **hervorragend** → **formidabel** || **auslösen**, **hervorrufen** [verursachen] → **ausléisen 1** || **verursachen**, **hervorrufen** → **verursaachen** || **heraussprudeln**, **hervorsprudeln** → **eraussprudelen** || **Sprudeln**, **Hervorsprudeln**, **Gesprudel** → **Gespruddels 1** || **hervorstechen** [sich abheben] → **er-**

auskommen 5 || **herausstechen**, **hervorstechen** → **erausstiechen** || **hervorstechen**, **herausstechen** → **ervirstiechen** || **herausstehen**, **hervorstehen** → **erausstoen** || **sich abzeichnen**, **durchscheinen**, **hervortreten** → **markéieren 4** || **Herzbeutelentzündung**, **Perikarditis** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **Herzbeutel** → **Herzbeutel** || **Herzchirurg** → **Häerzchirurg** || **Herzchirurgie** [Fachgebiet] → **Häerzchirurgie 1** || **Herzchirurgie** [Abteilung] → **Häerzchirurgie 2** || **Herzchirurgin** → **Häerzchirurgin** || **Barmherzigkeit**, **Herzengüte** → **Baarmhäerzegkeet** || **herzensgut** → **häerzensgutt** || **Herz** [Organ] → **Häerz 1** || **Herz** [Zentrum, Mitte] → **Häerz 3** || **Herz** [Kartensfarbe] → **Häerzer 1** || **Herz** [Spielkarte] → **Häerzer 2** || **Herzfehler** → **Häerzfeeler** || **Herzgeräusch** → **Häerzgeräisch** || **herzhaft** [Lachen] → **häerzhaft** || **herzhaft gähnen** → **Klouschteriesel** [gaapsen ewéi e Klouschteriesel] || **herzig** → **häerzeg** || **Herzinfarkt** → **Attack 4** → **Häerzinfarkt** → **Schlag 4** || **Herzkatheter** → **Häerzkatheeter** || **Herzklappe** → **Häerzklapp** || **Herzklappen** → **Häerzklappen** || **herzkrank** → **häerzkrank** || **Herz-Kreislauf-Erkrankung** → **Häerz-Kreeslaf-Krankheet** || **herzlich** → **häerzlech** || **Herzlichkeit** → **Häerzlechkeet** || **herzlich wenig** → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **Herzmassage** → **Häerzmassage** || **Herzmuskel** → **Häerzmuskel** || **Herzog** → **Herzog** || **Herzogin** → **Herzogin** || **Herzogtum** → **Herzogtum** || **Herzoperation** → **Häerzoperatioun** || **Herzrhythmus** → **Häerzrhythmus** || **Arrhythmie**, **Herzrhythmusstörung** → **Arrhythmie** || **Herzrhythmusstörung**, **Arrhythmie** → **Häerzrhythmusstéierung** || **Herzschlag** [Herzversagen] → **Häerzschlag** || **Herzschrittmacher** → **Herzschrittmacher** || **Herzstillstand** → **Häerzstillstand** || **Hesperingen** → **Hesper** || **Hessemillen** → **Hessemillen** || **heterogen** → **heteroegen** || **Heterogenität** → **Heterogenitéit** || **Hettermiller** → **Hëttermiller** || **Hetze**, **Hektik** → **Gerenns 2** || **Hetze**, **Eile** → **Hetz** || **hetzen auf** → **hetzen 3** [hetzen opl] || **hetzen** [jagen] → **hetzen 1** || **hetzen** [zur Eile antreiben] → **joen 3** || **Heuballen** → **Heebott** || **Heuboden** [über der Tenne] → **Genn** || **Heuchler** → **Heuchler** || **Heuchlerin** → **Heuchlerin** || **heuchlerisch** → **heuchleresch** || **Heu** → **Hee** || **heulen** [weinen] → **blären 3** → **brüllen 4** || **heulen** [jaulen] → **haulen 1** || **heulen** [ein lang gezogenes Geräusch machen] → **haulen 2** || **heulen** [Tier] → **huerelen 1** || **heulen** [ein lang gezogenes Geräusch machen] → **huerelen 2** || **Heulen** [eines Tieres] → **Gehauls 1** || **Heulen** [lang gezogenes Geräusch] → **Gehauls 2** || **Heulen** [eines Tieres] → **Gehuerels 1** || **Heulen** [lang gezogenes Geräusch] → **Gehuerels 2** || (Luxemburger) **Heuriger** [Weißwein] → **Greechen** || **Heuschnupfen** → **Heeschnapp** || **Heuschrecke** → **Heesprénger** || **heute** [am heutigen Tage] → **haut 1** || **heute** [heutzutage] → **haut 2** || **heute Nacht**, **diese Nacht** → **hënt** || **heutig** [gegenwärtig, derzeitig] → **haiteg** || **heutzutage** → **hautdesdaags** || **Heu verfügbar** an → **aginn 3** || **Heuwagen** → **Heewon** || **Hexe** → **Hex** || **hexen**, **zaubern** → **hexen** || **Hexenjagd** [Hetzkampagne] → **Hexejuegd 2** || **Hexenmeister**, **Zauberer** → **Hexemeeschter** || **Hexenschuss** → **Hexeschoss** || **Hexenverfolgung** → **Hexejuegd 1** || **Hexerei** → **Hexerei** || **H** [Buchstabe] → **H** || **H** [Ton, Note] → **Si** || **ruhelos**, **hibbelig**, **quirlich** → **béseleg** || **Schläge**, **Hiebe** → **Klapp 1** || **Hierarchie** → **Hierarchie** || **hierarchisch** → **hierar-**

chesch || **hierbleiben** → **heibleiwen** || **hier draußen** → **heibaussen** || **hier drinnen** → **heibannen** || **hier** [an dieser Stelle] → **elei 1** || **hier** [in diesem Fall] → **elei 2** || **hier** [an diesem Ort] → **hei 1** || **hier** [in diesem Fall] → **hei 2** || **hier** → **hei 2** → **heiten 2** → **heiter** || **hier-** → **hei-** || **hierhin** → **heihin** → **hier 1** || **hierhin** und **dorthin**, **hier** und **da** → **dorëmmer 1** → **doruechter 3** || **hierhin** und **dorthin**, **hier** und **da** → **dorëmmer 1** → **doruechter 3** || **hier unten** → **heinidden 1** || **hierzulande** → **heizuland** || **Hiestgriechterhof** → **Hiestgriechter Haff** || Beihilfe, **Hilfe** [finanzielle Unterstützung] → **Aide** || **Hilfe**, Unterstützung → **Contributioun 2** || **Hilfe** [Beistand, Unterstützung] → **Hëllef 1** || **Hilfe** [finanzielle Unterstützung] → **Hëllef 3** || **Hilferuf** [auf indirektem Weg] → **Hëllefruff** || **hilfreich**, nützlich → **hëllefträich** || **hilfsbereit** → **hëllefsbereit** || **Hilfsbereitschaft** → **Hëllefsbereitschaft** || **Hilfskraft** → **Hëllef 4** || **Hilfsmittel** [bei einer Aufgabe] → **Hëllefsmittel** || **Hilfsorganisation** → **Hëllefsorganisatioun** || **Hilfsverb** → **Hëllefsverb** || **Himbeercreme** → **Hammbierscrème** || **Himbeere** [Frucht] → **Hammbier** || **Himbeeren** [Früchte] → **Hammbier** || **Himbeergelee** → **Hammbiersjelli** || **Himbeermarmelade** → **Hammbiersgebeess** || verflüxt und zugenäht, **Himmel**, **Arsch** und **Zwirn**, **Himmel** nochmal → **hackerstiwwel** || Herrgott nochmal, verflüxt und zugenäht, **Himmel**, **Arsch** und **Zwirn** → **zackerdjëss** || **himmelblau**, **azurblau** → **himmelblo** || **Himmelfahrt** → **Himmelfaart 1** || **Himmel** [Firmament] → **Himmel 1** || **Himmel** [Himmelreich] → **Himmel 2** || **Himmel**, **Baldachin** → **Himmel 3** || verflüxt und zugenäht, **Himmel**, **Arsch** und **Zwirn**, **Himmel** nochmal → **hackerstiwwel** || **Himmelskörper** → **Himmelskörper** || **Himmelsrichtung** → **Himmelsrichtung** || **Himmel** und **Hölle** spielen → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || **himmlisch** [wundervoll] → **himmesch** || heraufschauen, hinaufschauen, heraufblicken, **hinaufblicken** → **eropkucken** || heraufbringen, **hinaufbringen** → **eropbréngen** → **eropfëieren** || herauf-fahren, **hinauffahren** → **eropfuieren** || hinaufgehen [nach oben gehen] **hinauffahren** [sich nach oben bewegen] → **eropgoen 1** || **hinauf**, hoch... → **dorobber** || heraufführen, **hinaufführen** → **eropfëieren 1 2** || **hinaufgehen** [nach oben gehen] **hinauffahren** [sich nach oben bewegen] → **eropgoen 1** || heraufklettern, **hinaufklettern**, heraufsteigen, hinaufsteigen → **eropklammen** → **eropkloteren** || heraufkommen, **hinaufkommen** → **eropkommen 1** || heraufkommen können, **hinaufkommen können** → **eropkommen 2** || **hinaufkurbeln** → **eropdrëien** || herauflassen, **hinauflassen** [erlauben zu gehen] → **eroploossen** || herauflaufen, **hinauflaufen** → **eroplafen** || **hinauflegen** → **eropleeën** || heraufreichen, **hinaufreichen** → **eropginn** → **eropreechen** || heraufrollen, **hinaufrollen** → **eroprullen 1 2** || heraufrutschen, **hinauf-rutschen** → **eroprëtschen 1** || heraufschauen, **hinaufschauen**, heraufblicken, hinaufblicken → **eropkucken** || hochschieben, heraufschieben, **hinaufschieben** → **eropdrëcken 1** || heraufschleppen, **hinaufschleppen** → **eropschleefen** || heraufspringen, **hinaufspringen** → **eropsprangen** || heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, **hinaufsteigen** → **eropklammen** → **eropkloteren** || heraufstellen, **hinaufstellen** → **eropstellen** || herauftragen, **hinauftragen** → **eropdroen** || **hinauftragen** (können), **hinauftransportieren** (können) →

eropkrëien || **hinauftragen** (können), **hinauftransportieren** (können) → **eropkrëien** || heraufwerfen, **hinaufwerfen** → **eropschëissen** || herausblicken, **hinausblicken** → **erauskucken 1** || herausbringen, **hinausbringen** → **erausbréngen 1** || **hinausekeln** → **erauseekelen** || herausfahren, **hinausfahren**, **ausfahren** → **erausfuieren 1** || herausfallen, **hinausfallen** → **erausfalen** || **hinausfegen**, **hinauskehren** → **erauskieeren** || herausfliegen, **hinausfliegen** → **erausflëien 1** || **hinausfliegen** [gefeuert, hinausgeworfen werden] → **erausflëien 2** || herausführen, **hinausführen** → **erausfëieren** || herausgehen, **hinausgehen** → **erausgoen 1** || **hinausgehen über** [überschreiten] → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || heraushalten, **hinaushalten** → **eraushalten 1** || draußen aufhängen [Wäsche] **hinaushängen** [eine Fahne] → **aushängen 1** || heraushängen, **hinaushängen** → **eraushängn 1 2** || **hinausjagen** → **erausjoen** || hinausfegen, **hinauskehren** → **erauskieeren** || heraufklettern, **hinausklettern** → **erausklammen 1** || herauskommen, **hinauskommen** [nach draußen kommen] → **erauskommen 1** || **hinauskomplimentieren**, an die Luft setzen → **erausdämpfen** || **hinauskomplimentieren** → **erauskomplimentëieren** || heraukskriechen, **hinauskriechen** → **erauskrauchen** || herauslassen, **hinauslassen** → **erausloossen 1** || **hinauslaufen auf** → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **hinauslaufen auf** [zur Folge haben] → **erauslafn 3** [erauslafn op] || herauflaufen, **hinauslaufen** [nach draußen eilen] → **auslafn 1** || herauflaufen, **hinauslaufen** [nach draußen fließen] → **erauslafn 2** || herauslegen, **hinauslegen** [ins Freie] → **erausleeën 2** || herauslugen, **hinauslugen**, **herauslinsen**, **hinauslinsen** → **erausluussen** || herauslugen, **hinauslugen**, **herauslinsen**, **hinauslinsen** → **erausluussen** || **hinausragen über** [übereagern] → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || herausgeben, heraussreichen, **hinausreichen** → **erausginn 1** || heraussreichen, **hinausreichen** [geben] → **erausreechen 1** || heraussrennen, **hinausrennen** → **erausrennen** || heraussrufen, **hinausrufen** [Worte, Sätze] → **erausruufen 2** || heraussstreifen, **hinaussstreifen**, **hinausscheuchen** → **erausdreiwien** || **hinausschicken**, herausschicken → **erausshëcken 1** || aussetzen, **hinausschieben**, vertagen → **aussetzen 2** || herausschieben, **hinausschieben** → **erausdrëcken 1** || herausstürmen, **hinausschießen**, **hinausschießen** → **erausshëissen 2** || **hinausschießen über** [sich hinausbewegen über] → **erausshëissen 3** [erausshëissen iwwer] || herausschleppen, **hinausschleppen** → **erausshleefen** || herausschleudern, **hinausschleudern** → **erausshleiden** || herausschmeißen, **hinausschmeißen** [nach draußen werfen] → **erauspuichen 1** || herausssehen, **hinausssehen** → **erausgesinn** || herausspringen, **hinausspringen** → **erausprangen 1** || heraussstellen, **hinaussstellen** → **erausstellen 1** || heraussrecken, **hinaussrecken** → **erausstrecken 1** || herausstürmen, **hinausstürmen**, herausschießen, **hinausschießen** → **erausshëissen 2** || herausstürmen, **hinausstürmen** → **erausstiermen** || herausstürzen, **hinausstürzen** [nach draußen hetzen] → **erausstierzen** || heraussuchen, **hinaussuchen** → **erausdreiwien** || herausswerfen, **hinauswerfen** [nach draußen werfen] → **erausgeheien 1**

|| **hinauswerfen** [vor die Tür setzen] → **erausgehen** 2 || **hinauswerfen**, vor die Tür setzen → **erauspuchen** 2 || **herauswerfen**, **hinauswerfen** [nach draußen werfen] → **erauswerfen** 1 || **hinauswerfen** [vor die Tür setzen] → **erauswerfen** 2 → **lanteren** || **hinauswollen auf** [beabsichtigen] → **erauswällen** 2 [erauswällen op] || **herauswollen**, **hinauswollen** [nach draußen gehen wollen] → **erauswällen** 1 || **herausziehen**, **hinausziehen** → **erauszéien** 1 || **blättern**, **hinblättern** → **bliederer** 1 || **hinderlich sein**, im Weg stehen → **hënerer** 3 || **hindern an** [abhalten von] → **hënerer** 2 [hënerer un] || **Hindernis** [Verkehrshindernis] → **Hindernis** 1 || **Hindernis** [Schwierigkeit] → **Hindernis** 2 || **hindeuten auf**, schließen lassen auf → **ukënneger** 2 || **Hindu** → **Hindu** || **Hindu**, Hindufräu → **Hindu** || **Hindu**, Hindufräu → **Hindu** || **Hinduismus** → **Hinduismus** || **hinduistisch** → **hinduistes** || **hindurchgehen unter** → **erduerchgoen** [erduerchgoen ëner] || **hineinbekommen**, **hineinkrieger** → **erakréier** 2 || **hereinbringen**, **hineinbringen** → **erabrënger** 1 || **hineindrücken** [einen spitzen Gegenstand] drücken [einen Knopf] → **andrëcken** 1 || **hineindrücken** [in etwas drücken] → **astiechen** 1 || **hineindrücken**, **hineinquetschen**, **hineinschieben** → **erandrëcken** 1 || **hereinfahren**, **hineinfahren** → **erafëierer** 1 → **erafuerer** || **hereinfallen**, **hineinfallen** [Licht] → **erafaler** 1 || **hereinfliegen**, **hineinfliegen** → **erafleier** || **hereinführen**, **hineinführen** → **erafëierer** || **hineingehen** [eintreten] → **eragoer** 1 || **hineingehen**, **hineinpassen** → **eragoer** 2 || **hineinpassen**, **hineingehen** → **erapasser** || **hereinsteigen**, **hineinsteigen**, **hereinklettern**, **hineinklettern** → **eraklammer** 1 || **hereinkommen**, **hineinkommen** [nach drinnen kommen] → **erakommer** 1 || **hereinkommen** (in), **hineinkommen** (in) [hereingelangen können, hineingelangen können] → **erakommer** 2 [erakommer (an)] || **hineinbekommen**, **hineinkrieger** → **erakréier** 2 || **hereinlassen**, **hineinlassen** → **eraloosser** || **hereinlaufen**, **hineinlaufen** [ins Innere eilen] → **eralafener** 1 || **hereinlaufen**, **hineinlaufen** [ins Innere fließen] → **eralafener** 2 || **hereinlegen**, **hineinlegen** → **eraleeëner** 1 || **hereinlocken**, **hineinlocken** → **eralackeler** || **hereinmarschieren**, **hineinmarschieren** → **eramarschéierer** || **hineingehen**, **hineinpassen** → **eragoer** 2 || **hineinpassen**, **hineingehen** → **erapasser** || **hineinplatzen**, **hereinplatzen** → **eraplazer** || **hineindrücken**, **hineinquetschen**, **hineinschieben** → **erandrëcken** 1 || **hineinquetschen** → **eracquëtscher** 1 || **hineinreden** [sich einmischen] → **drarieder** → **draschwätzer** || **hereinregnen**, **hineinregnen** → **erareener** || **hereinreichen**, **hineinreichen** → **erareeche** 1 3 || **hereinrufen**, **hineinrufen** [Worte, Sätze] → **eraruffener** 2 || **hereinscheinen**, **hineinscheinen** → **eraschéenger** || **hineintreiben**, **hineinscheuchen** → **erandreiwer** || **hineinschicken** → **eraschécker** 1 || **hineindrücken**, **hineinquetschen**, **hineinschieben** → **erandrëcken** 1 || **hereinschleichen**, **hineinschleichen** → **eraschläicher** 2 || **hereinschleppen**, **hineinschleppen** → **eraschleefener** || **hineinschmuggeln** → **eraschmuggeler** || **hereinschneien**, **hineinschneien** → **eraschneier** 1 || **hereinsehen**, **hineinsehen** → **eragesinner** → **erakucker** || **hineinsetzen**, **hereinsetzen** → **erasetzer** 1 || **hineinstecken**, **einstecken** → **astiecher** 2 || **hineinstecken** [in etwas stecken] → **erastiecher** || **hereinsteigen**, **hinein-**

steigen, **hereinklettern**, **hineinklettern** → **eraklammer** 1 || **hereinstellen**, **hineinstellen** → **erasteller** || **hereinstolzieren**, **hineinstolzieren** → **erastolzéierer** || **hineinstoßen** [nach drinnen stoßen] → **erastoussener** || **hineinstrecken** → **erastrecker** || **hereinstürmen**, **hineinstürmen** → **erastiermer** || **hereinstürzen**, **hineinstürzen** [nach drinnen stürzen] → **erastierzer** || **hereintragen**, **hineintragen** → **erandroer** || **hineintreiben**, **hineinscheuchen** → **erandreiwer** || **hereinwollen**, **hineinwollen** → **erawëllener** || **einzeichnen**, **hineinzeichnen** → **anzeeche** 1 || **hineinziehen** (in) [verwickeln (in)] → **eranzéier** 2 [eranzéier (an)] || **hineinführen** → **hifëierer** || **hineinführen** || **stürzen**, **hinfallen** → **trëllener** 2 || **hinfällig** [gegenstandslos, überflüssig] → **hifälliger** || **hin(über)**, **kaputt** [beschädigt, defekt] → **vreckter** 1 || **hinführen** [Weg, Straße] → **hifëierer** → **higoer** 2 || **hingegen** [im Gegensatz, jedoch] → **par contre** || **hingehen** [an einen bestimmten Ort] → **dohigoer** → **higoer** 1 || **hingehören** → **higehëierer** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **hinhalten** [reichen] → **dohinhaler** || **hinhalten** [warten lassen] → **hinhaler** || **zuhören**, **hinhören** → **lauschterer** 2 || **Hinkel** → **Hënkeler** || **hinken** [gehbehindert sein] → **hippen** 1 || **hinken** [humpeln] → **hippen** 2 || **hinkommen** [gebaut werden, angelegt werden] → **hikommer** 1 || **hinkommen** [hingetan werden] → **hikommer** 2 || **hinkrieger**, **fertigkrieger** → **hikréier** || **hinkrieger** → **ronnkriéier** || **hinkrieger**, **schaukeln** → **schosseler** || **niederlegen**, **hinlegen** → **nidderleeëner** 1 || **einstecken**, **hinnehmen** **müssen**, **wegstecken** → **astiecher** 4 || **hinpassen** → **hipasser** || **exekutieren**, **hinrichten** → **exekutéierer** 2 || **hinrichten** → **hiriichter** || **Exekution**, **Hinrichtung** → **Exekutiouner** 2 || **Hinrichtung** → **Hiriichtung** || **hinschludern** → **verhaseler** || **hinsehen** → **hikucker** || **Hinspiel** → **Allersmatcher** → **Himatcher** → **Hispill** || **hintendrauf**, **auf der Rückseite** → **hannendrop** 1 || **hinten**, **hintenherum**, **hinten entlang**, **entlang der Rückseite** → **hannelaanschter** || **hinten**, **hintenherum**, **hinten entlang**, **entlang der Rückseite** → **hannelaanschter** || **hinten** [auf der Rückseite] → **hannener** 1 || **hinten** [im hinteren Teil] → **hannener** 2 → **hannendran** 2 || **hinten**, **hintenherum**, **hinten entlang**, **entlang der Rückseite** → **hannelaanschter** || **hintenherum** [hinten entlang] → **hannenerëm** 1 || **hintenherum** [heimlich] → **hannenerëm** 2 || **hinterbringen** [mitteilen] → **erëmsoener** → **hanneschtsouener** || **weitererzählen**, **hinterbringen** → **rapportëierer** || **zutragen**, **hinterbringen** → **zoudroener** 1 || **hinter dem Haus** → **hannenaus** 1 || **hinter den Erwartungen zurückbleiben** → **zerëckbleiwer** [hanner den Erwaardungen zerëckbleiwer] || **hintere** → **hëneschter** || **hintereinander** [nacheinander] → **hannereener** || **hinter** → **hanner** || **hinterfragen** → **hannerfroener** || **betrogen werden**, **hintergangen werden** → **bäilafener** || **Hintergedanke** → **Hannergedanken** || **betrügen**, **hintergehen**, **täuschen** → **bedreier** 1 || **hintergehen** → **hannergoener** || **Hintergrund** [einer Fläche, einer Landschaft] → **Fong** 5 || **Hintergrund** [des Blickfeldes] → **Hannerground** 1 || **Hintergrund** [Umstände, Zusammenhänge] → **Hannerground** 2 || **hinterhältig** → **hannerhälteger** || **Teufelei**, **Hinterhältigkeit**, **böser Streich** → **Däiwlerer** || **Hinterhassel** → **Hannerhasseler** || **nachher**, **hinterher**, **später** → **dero** 1 || **Hinterhof** → **Hannerhaff** || **Hinterkopf** → **Hannerkapp** || **Hinterland** → **Hannerland** || **hinterlassen** [zurücklassen] → **hannerloosser** 1 || **hinter-**

lassen [vererben] → **hannerloossen 2** || hinterlassen [verursachen] → **hannerloossen 3** || **Hinterlassenschaft** → **Successioun 3** || deponieren, **hinterlegen** [aufbewahren lassen] → **deponéieren 1** || **hinterlegen** [in Verwahrung geben] → **hannerleeën** || **hinterlistig** → **hannerlëschtég** || **Hintern** → **Hänner** → **Hënneschten 1** || rocken, (erfolgreich) **hinter sich bringen** → **rocken 1** || täuschen, **hinters Licht führen** → **uschüssen 1** → **uschmieren 1** || **hintun** → **hindoën** || herüberblicken, **hinüberblicken** → **eriwverkucken** || herüberbringen, **hinüberbringen** → **eriwwerbréngen 1** || zum Teufel, den Bach runter, **hinüber** → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || herübergehen, **hinübergehen** → **eriwwergeen 1** → **iwwergeen 1** || herüberhelfen, **hinüberhelfen** → **eriwwerhëllefén** || herüberholen, **hinüberholen** → **eriwwerhuelen** || herüberlaufen, **hinüberlaufen** → **eriwwerlafen 1** || herüberreichen, **hinüberreichen** → **eriwwerreechen** || herüberreichen, **hinüberreichen** → **eriwwerreckelen 1 2** || herüberschicken, **hinüberschicken** → **eriwwerschécken** || herüberwinken, **hinüberwinken** → **eriwwerwénken 1** || (prüfend) **hin- und herbewegen** → **wibbelen 2** [wibbelen un] || **Hin und Her**, Gewimmel → **Gebésels** || **Hin und Her**, Aufhebens, Umstände, Getue → **Gedeessesms** || Getue, **Hin und Her** → **Geténgels 1** || zappeln, **hin- und herschaukeln** → **juppelen 2** || **Hin- und Rückreise** → **Aller-retour 1** || manchmal, **hin und wieder** → **heiansdo** || herunterschauen, hinunterschauen, herunterblicken, **hinunterblicken** → **erofkucken** || herunterbringen, **hinunterbringen** [nach unten bringen] → **erofbréngen 1** || herunterdrücken, **hinunterdrücken** → **erofdrécken** || herunterfahren, **hinunterfahren** → **eroffueren** || herunterfallen, **hinunterfallen** → **eroffalen** → **erofrëllen** || **hinunter**, runter... → **dorower** || heruntergehen, **hinuntergehen** [nach unten gehen] → **erofgoen 1** || herunterkommen, **hinunterkommen** → **erofkommen 1** || herunterkommen können, **hinunterkommen können** → **erofkommen 2** || herunterlassen, **hinunterlassen** [sinken lassen] → **erofloossen 1** || herunterlassen, **hinunterlassen** [erlauben zu gehen] → **erofloossen 2** || herunterlaufen, **hinunterlaufen** [nach unten eilen] → **eroflafen 1** || herunterlaufen, **hinunterlaufen** [nach unten fließen] → **eroflafen 2** || herunterpurzeln, **hinunterpurzeln** → **erofbonzelen** || herunterrennen, **hinunterrennen** → **erofrennen** || herunterrollen, **hinunterrollen** → **erofrullen 1 2** || herunterrutschen, **hinunterrutschen** → **erofrëtschen** || herunterschauen, **hinunterschauen**, herunterblicken, **hinunterblicken** → **erofkucken** || **hinunterschlucken**, verschlucken → **ofschlécken** || herunterspringen, **hinunterspringen** → **erofsprangen 1** || heruntersteigen, **hinuntersteigen** → **erofklammen** || herunterstoßen, **hinunterstoßen** → **erofstoussen** || heruntertragen, **hinuntertragen** → **erofdroen** || herunterwerfen, **hinunterwerfen**, abwerfen → **erofgeheien** || herunterziehen, **hinunterziehen** → **erofzéien 1** || **Hinweg**, Rückweg → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **hinweggehen über** [ignorieren] → **ewechgoen 3** [ewechgoen iwwer] || **hinwegkommen über** [ein traumatisches Erlebnis] → **ewechkommen 3** [ewechkommen iwwer] || **hinwegsehen über** [hinwegblicken] → **ewechkucken 2** [ewechkucken iwwer] || **hinwegsehen über** [ignorieren] → **ewechkucken 3** [ewechkucken iwwer] || **hin-**

wegtäuschen über → **ewechtäuschen** [ewechtäuschen iwwer] || **hinweisen auf** [verweisen, aufmerksam machen auf] → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **hinweisen auf** [aufmerksam machen auf] → **signaléieren** || **hinweisen** [eine Richtung anzeigen] → **hiweisen 1** || Warnung, Benachrichtigung, **Hinweis** → **Alert 2** || **Hinweis** [Tipp] → **Hiweis** || **Hinweis**, Tipp, Wink → **Indikatioun 2** || **Hinweis**, Anspielung → **Referenz 2** || **Hinweiszeichen** → **Hiwäisschëld** || **hinzubauen** [zu einem späteren Zeitpunkt] → **nobauen 2** || **hinzubekommen** → **bäikréien** || **hinzufügen** [ergänzen] → **bäifügen** || **hinzufügen**, hinzugeben → **derbäimaachen 1** || (als Ergänzung) **hinzufügen**, beifügen → **bäisetzen 2** || **hinzufügen**, **hinzugeben** → **derbäimaachen 1** || dazukommen, **hinzukommen** → **bäikommen 1** || dazulernen, **hinzulernen** → **bäiléieren** || **Hinz und Kunz**, Krethi und Plethi → **Jänni a Männi** || einschalten, **hinzuziehen** → **aschalten 2** || heranziehen, **hinzuziehen** → **erunzéien** || **Hippe** [Messer] → **Kromm** || **Hippie** → **Hippie** || **Hirn** [Speise] → **Hier** || **Hirnhautentzündung**, Meningitis → **Hirnhautentzündung** || Meningitis, **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **hirnlos**, dumm [Äusserung, Überlegung, Verhalten] → **gehierlos 2** || bekloppt, **hirnverbrannt** → **debil** || **Hirsch**, Rothirsch → **Hirsch** || **Hirschkuh** → **Hirschkou** || **Hirte** → **Hiert** || (Gewöhnliches) **Hirtentäschel**, Hirtentäschelkraut → **Täschekraitchen** || (Gewöhnliche(s)) **Hirtentäschel**, **Hirtentäschelkraut** → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** || (Gewöhnliches) **Hirtentäschel**, **Hirtentäschelkraut** → **Täschekraitchen** || **Hirtin** → **Hiertin** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **Historiker** → **Historiker** || **Historikerin** → **Historikerin** || **historisch** [geschichtlich] → **historesch 1** || **historisch** [bedeutungsvoll] → **historesch 2** || **historisch** [von früher] → **historesch 3** || **Hit** → **Hit** || **Hitparade** [Charts] → **Hitparad** || **Hitze** → **Hëtz 1** || **Hitzewallungen** → **Hëtz 3** || **Hitzewelle** [heißes Wetter] → **Canicule** → **Hëtztwel** || **hitzig** [impulsiv, heftig] → **hëtzeg 1** || **Hitzschlag** → **Hëtzschlag** || **Hiwingen** → **Héiweng** || hm? [fragend] → **hm 2** [hm?] || **hm** → **hm 1** → **o 1 3** || **HNO-Arzt** → **ORL** || **Hobby** → **Hobby** || **Hobbygärtner** → **Hobbygäertner** || **Hobbygärtnerin** → **Hobbygäertnerin** || **Hobelbank** → **Huwwelbänk** || **Hobel** → **Huwwel** || **hobeln** → **huwwelen** || **Hobelspan** → **Huwwelspoun** || **Hobscheid** → **Habscht** || hinauf, hoch... → **dorobber** || **Hochamt** → **Houmass** || **Hochbeet** → **Hochbeet** || aufkrepeln, hochkrepeln, hochbiegen → **eropdiebelen** || hochdosiert → **héichdoséiert** || hoch drei, im Quadrat [in höchstem Maße] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **Hochdruck** → **Héichdruck 1** || **Hochdruck** [hoher Luftdruck] → **Héichdruck 2** || **Hochdruckgebiet** → **Héichdruckgebit** || hoch [vertikal ausgedehnt] → **héich 1** || hoch [in der Höhe, in die Höhe] → **héich 2** || hoch [hochrangig] → **héich 3** || hoch [beträchtlich] → **héich 4** || hoch [Klang, Ton] → **héich 5** || **Hochform** → **Héichform** || hochgefährlich → **héichgefëierlech** || hochgeschossen [Person] vergeilt [Pflanze] → **gakeg** || hochgiftig → **héichgëftég** || hochhalten, in Ehren halten → **héichhalen** || **Hochhaus** → **Héichhaus** || heben, hochheben → **hiewen 1** || hoch hergehen → **hiwgeoen** [héich hiergoen] || hochklappen → **eropklappen** || aufkrepeln, hochkrepeln, hochbiegen → **eropdiebelen** || hochkrepeln → **eropstrëppen** ||

hoch lebe → **viv** || Hochleistungssport → **Héichleeschtungssport** || Hochleistungssportler → **Héichleeschtungssportler** || Hochleistungssportlerin → **Héichleeschtungssportlerin** || hochmütig [Person] → **groussaarteg 2** || Hochhofen → **Héichuewen** || Hochpunkt → **Pic** || hochrechnen → **héichrechnen** || Hochrechnung → **Héichrechnung** || Voraussage, Hochrechnung → **Projektioun 2** || hochrutschen → **eroprêtschen 2** || Hochsaison [im Tourismus] → **Touristesaison** || hochschalten → **eropschalten** || hochschieben, heraufschieben, hinaufschieben → **eropdrécken 1** || hochschlagen → **eropschloen** || Hochschulabschluss [akademischer Grad] → **Héichschouldiplom 1** || Hochschulabschluss [Dokument] → **Héichschouldiplom 2** || Akademiker, Hochschulabsolvent → **Universitaire** || Hochschule [Bildungseinrichtung] → **Héichschoul 1** || Hochschule [Gebäude] → **Héichschoul 2** || Hochsitz → **Hochsitz** || Hochspannung → **Héichspannung** || Hochspringer → **Héichsprénger** || Hochspringerin → **Héichspréngerin** || Hochsprung → **Héichsprong** || wenn's hoch kommt, bestenfalls, höchstens → **goen 25** [wann et gutt geet] || höchstens → **héchstens** || höchstens, im Höchstfall → **maximum** || höchstpersönlich → **héchstperséinlech** || höchstwahrscheinlich → **héchstwarscheinlech** || höchstzulässig → **héchstzoulässeg** || Hochwasser [Überflutung] → **Héichwaasser** || hochwertig → **héichwäerteg** || Eheschließung, Hochzeit → **Bestietnes** || Hochzeit [Trauung] → **Hochzäit** || Eheschließung, Hochzeit → **Mariage 1** || Hochzeitsbild → **Hochzäitsbild** || Hochzeitsessen → **Hochzäitsessen** || Hochzeitsessen, Hochzeitsmenü → **Hochzäitsmenü** || Hochzeitsfoto → **Hochzäitsfoto** || Trauungsgottesdienst, Hochzeitgottesdienst → **Hochzäitsmass** || Brautkleid, Hochzeitskleid → **Brautkleed** || Hochzeitskleid, Brautkleid → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || Hochzeitsessen, Hochzeitsmenü → **Hochzäitsmenü** || Hochzeitsreise → **Hochzäitsrees** || Hochzeitstag [Jahrestag der Hochzeit] → **Hochzäitsdag** || hochziehen → **eropezien 1** || hocken über, hocken bei [sich lange aufhalten mit] → **brucken 2** [brucken iwwer] || hocken [sitzen] → **hucken** || hocken [in der Hocke sitzen] → **huppen 2** || hocken über, hocken bei [sich lange aufhalten mit] → **brucken 2** [brucken iwwer] || **Hocker**, Schemel → **Hocker** || **Tabouret** || Höckerschwan → **Schwan** || Hoden → **Hoden** || Hodenkrebs → **Hodekriibs** || Hoesdorf → **Héischdref** || Hof Ahl → **Haff Ahl** || Hof [eines Gebäudes] → **Haff 1** || Hof [Bauernhof] → **Haff 2** || Hof [eines Herrschers] → **Haff 3** || Hoffelt → **Houfult** || hoffen → **hoffen** || hoffentlich → **hoffentlech** || Hoffnung → **Hoffnung** || hoffnungslos → **hoffnungslos** || höflich → **héiflech** || Höflichkeit → **Héiflechkeet** || Höflichkeitsform → **Héiflechkeetsform** || Höhe [vertikale Ausdehnung] → **Héicht 1** || Höhe [im Verhältnis zum Meeresspiegel] → **Héicht 2** || Höhe [Anhöhe] → **Héicht 3** || Höhe [Größe, Ausmaß] → **Héicht 4** || Höhe [Breitengrad] → **Héicht 5** || Hoheit [Adel] → **Altess** || Attraktion, Höhepunkt [Glanzpunkt] → **Attraktioun 2** || Clou, Höhepunkt → **Clou** || Höhepunkt → **Héichpunkt** || höhere Schule [der Sekundarstufe] → **Secondaire** || Höheres Fachdiplom, Bachelorabschluss, Masterabschluss → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || höher [höherrangig] → **héijer** || Höhle [im Gestein, in der Erde] → **Hiel** → **Hi-**

elecht 1 || Bau, Höhle [von Tieren] → **Hielecht 2** || hohl [leer, ohne Inhalt] → **huel** || Hohlorgan → **Huelorgan** || Hohlraum → **Huelraum** || Hohltaube → **Huedauf** → **Kleng Bëschdauf** || holen, abholen → **sichen 3** || (auf die Welt) holen [ein Kind] → **huelen 2** || Hölle → **Häll** || Hollenfels → **Huelmes** || Holler → **Holler** || Hollerich → **Hollerech** || Hollermühle → **Hollermillen** || Holmium [chemisches Element] → **Holmium** || holpern, rumpeln → **stuckelen 2** || holprig [uneben] → **holperig 1** || holprig [unbeholfen] → **holperig 2** || holprig [uneben] → **knubbeleg** || Holtz → **Holz** || **Holunder** [Strauch] → **Hielenner 1** || **Holunder** [Holunderbeeren] → **Hielenner 2** || **Holundergelee** → **Hielennerjelli** || **Holundermarmelade** → **Hielennergebeess** || **Holzbock** [Vorrichtung] → **Holzbock** || **Holzeinschlag** → **Coupe 3** || **Holzem** → **Holzem** || aus Holz, hölzern → **hëlzen** || **Holz**, Bauholz → **Gehëlz** || **Holz** [Substanz] → **Holz 1** || **Holz** [Holzsorte] → **Holz 2** || (kleines) **Holzhaus** → **Holzhaischen** || **Holzheizung** → **Holzheizung** || holzig → **holzeg** || **Holzspachtel** [Masse] → **Holzspachtel** || **Holz spalten** → **rässen 5** [Holz rässen] || Splitter, **Holzsplitter** [in der Haut] → **Spläiter** || **Holzthum** → **Holztem** || **Holzversteigerung** → **Holzstee** || **Holzwurm** [Befall] → **Holzwuerm** || **Homeoffice**, Telearbeit → **Homeoffice 1** || **Homeoffice** [Arbeitsplatz] → **Homeoffice 2** || **Homeschooling** [häuslicher Unterricht] → **Homeschooling** || **Hommage** → **Hommage** || homogen → **homogeen** || **Homöopath** → **Homeopath** || **Homöopathie** → **Homeopathie** || **Homöopathin** → **Homeopathin** || **homöopathisch** → **homeopathesch** || **Homosexualität** → **Homosexualitéit** || **homosexuell** → **homosexuell** || **Hondelange** → **Hondel** || **Honduraner** → **Honduraner** || **Honduraner** → **Honduranerin** || **honduranisch** → **honduranesch** || **Honduras** → **Honduras** || **Hongeschaff** → **Hongeschaff** || **Hongkong-Dollar** → **Hongkong-Dollar** || **Hongkong** → **Hongkong** || **Honiara** → **Honiara** || **Honicht** → **Honicht** || **Honigbrot** → **Hunnegschmier** || **Honig** → **Hunneg** || **Honorar** → **Cachet 2** → **Honoraire** || **Honoratioren** → **Notabilitéiten** || zack, zack, **hop**, **hop**, los, mach schon, kommt (schon) → **dajee 1** || **Hopfen** → **Happ** || **hoppeln** → **hoppeln** || **hopp** (hopp) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **hopsen** → **hopsen** || **Hopser** [kleiner Sprung] → **Hopsert** || **Horas** → **Horas** || **Hörbuch**, Audiobook → **Hörbuch** || **hören auf** → **follegen 2** || **hören auf** [gehörchen] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || **hören auf** [sich richten nach] → **nolauschteren 2** || **hören** [akustisch wahrnehmen] → **héieren 1** || **hören** [erfahren] → **héieren 2** || **hören** → **héieren 3** || **hören**, anhören, sich anhören → **lauschteren 1** || **Hörer** [beim Telefon] → **Hörer** || **Hörgerät** → **Hörapparat** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || **hörgeschädigt** → **héiergeschiedegt** || **horizontal** → **horizontal** || **Horizont** [Grenze zwischen Himmel und Erde] → **Horizont 1** || **Horizont** [intellektuelle Reichweite] → **Horizont 2** || **Hormonbehandlung** → **Hormonbehandlung** || **hormonell** → **hormonell** || **Hormon** → **Hormon** || **Hormonproduktion** → **Hormonproduktioun** || **Hormonspiegel** → **Hormonspigel** || **Hörnchen**, Croissant → **Croissant** || **Horn** [Musikinstrument] → **Cor** || **Horn** [eines Tiers] → **Har** || **Knochen**, **Horn** [Material] → **Schank 2** || **Hornhaut** [Schwiele] → **Houf 1** || **Hornhautverkrümmung** → **Hornhautverkrümmung** || **Hornisse** → **Runn** → **Run-**

nebei || Hornochse → Hornochs || Horoskop → Horoskop || horrend → horrend || Horror → Horror || Auditorium, Hörsaal → Auditoire 2 || Hörsturz → Hörsturz || Höslich → Höslich || Hoscheiderdick → Höschter Déckt || Hoscheid → Höschent || Hoscheiderhof → Höschter Haff || Unterhose, Schlüpfen, Höschen → Box 3 (Énnescht) Box || Hose [Kleidungsstück] → Box 1 || Hosenanzug → Boxekostüm || Damenkostüm, Hosenanzug → Deuxpièces || Bein, Hosenbein → Been 3 || Hosenbein → Boxeben || Hosenschlitz → Boxekueder || Hosentasche → Boxentäsch || Hosenträger → Brétel 2 || Hosingen-Barrière → Hösener Barrière || Hosingen → Hösen || Hospitalisierung → Hospitalisatioun || Hossenberg → Hossebiere || Hostert → Hoeschert || Hostie → Hostie || Hotelfachschule [Bildungseinrichtung] → Hotelschoul 1 || Hotelfachschule [Gebäude] → Hotelschoul 2 || Hotel [Betrieb] → Hotel 1 || Hotel [Gebäude] → Hotel 2 || Hotelgewerbe → Hotellerie || Hotelier → Hotelier || Hotelierin → Hotelière || Hotelkosten → Hotelskäschten || Hotelzimmer → Hotelszëmmer || Hotline → Hotline || Hotspot [Zentrum, Brennpunkt] → Hotspot 1 || Hotspot [Zugangspunkt zum Internet] → Hotspot 2 || Howald → Houwald || Howelingen → Huewel || Hubertushof → Hoeschhaff || Kolben, Hubkolben → Kolben → Piston || attraktiv, anziehend, hübsch → attraktiv 2 || hübsch [schön] → flott 1 || süß, hübsch, niedlich → léif 2 || Hubschrauber → Helikopter || huckepack → Halzebockel [um Halzebockel] || Hudeler, Pfüscher → Rubbeler || hudeln, hektisch sein, unordentlich arbeiten → broselen || hudeln, unordentlich arbeiten, hastig arbeiten → rubbelen 2 || Hueflach → Hueflach || Hufeisen → Houfeisen || Huf → Houf 2 || Hufschmied → Houfsmadd || Hüfte → Héft || Hüftgelenk → Héftgelenk || Hüftgelenkpfanne → Pännchen 2 || Hügel [Anhöhe] → Hiwwel || Anhöhe, Hügel → Knupp 3 → Kopp 2 || hügelig → hiwweleg || Hühnerauge → Kréina || Hühnerbrühe → Héngerbritt || Hühnerbrühwürfel, Suppenwürfel → Pouletsküb || Kielbrust, Hühnerbrust [Fehlbildung] → Héngerbrost || Hühnererei → Héngeree || Hühnerstall → Héngerjuck → Héngerstall → Juck 1 || Huhn [Haushuhn] → Dickelchen 1 → Hong 1 || Huhn [Henne] → Hong 2 || Huhn [Hühnerfleisch] → Poulet 2 || Huldange-Moulin → Huldanger Millen || Huldungen → Huldang || Hülle, Mäppchen → Poschett 2 || Hülse [bei Pflanzen] → Scheek 1 || Leguminose, Hülsenfrüchtler → Leguminos || Humanismus → Humanismus || Humanist → Humanist || Humanistin → Humanistin || humanistisch → humanistisch || humanitär → humanitär || Hummel → Bommel || Hummer → Homard || Hummersauce → Homardszooss || Hummersuppe → Homardszopp || Humor → Humor || humoristisch → humoristisch || humorvoll → humorvoll || humpeln → humpelen || Humus → Humus || Hüncheringen → Hünchereng || Hündchen → Flocki || hundeeelend → hondsmiserabel 2 || Hundehaufen → Hondsdreck 2 || Hundehütte → Hondshaischen || Hundekot → Hondsdreck 1 || Hunderasse → Hondsrass || Hunderte → Honnerten || hunderterlei → honnertlee || hundert → honnert || Hundertjahrfeier → Centenaire → Honnertjoerfeier || hundertjährig → honnertjäreg || hundertmal → honnertmol || hundertprozentig [pur] →

honnertprozenteg 1 || hundertprozentig [absolut] → honnertprozenteg 2 || hundertste → honnertst || hunderttausend → honnertdausend || Hundestaffel → Hondsstaffel || Hund [Tier] → Hond 1 || Hund [Person] → Hond 2 || Hund [Tier] → Mupp || hundsgemein → hondsgemeng || hundsmiserabel → hondsmiserabel 1 || Hunger → Honger || Hungerleider → Hongerleider || Hungerlohn → Hongerloun || Hungersnot → Hongersnout || Hungerstreik → Hongerstreik || hungrig → hongereg 1 || Hunnebuer → Hunnebuer || Hunsdorf → Hënsdref || Hupe → Tut || hupen, tuten → tuten 1 || Gehupe, Huperei → Getuuts 1 || Hüpfburg → Sprangschlass || Hüpperdingen → Hépperdang || Nutte, Hure → Houer || Schlampe, Hure → Klont || Hurenbock → Hourejeeër || huren → houeren || hurra → juppi || Hurrikan → Hurrikan || huschen → huschen → wutschen 2 || husteln → hemsen || husten → höschten || Husten → Höscht 1 || Hustensirup, Hustensaft → Höschtsirop || (dickflüssiges) Arzneimittel, Hustensaft → Sirop 2 || Hustensirup, Hustensaft → Höschtsirop || alle Achtung, Hut ab → chapeau || hüten [beaufsichtigen] → hidden 1 || Hut [Kopfbedeckung] → Hutt || Bude, Hütte → Bud 4 || Hütte [kleines Haus] → Häip || Hüttenarbeiter → Schmelzaarbechter || Hüttenarbeiterin → Schmelzaarbechterin || Hüttenwerk [Betrieb] → Schmelz 1 || Hüttenwerk [Anlage] → Schmelz 2 || Hüttingen → Hitten || Hybridauto → Hybridauto || Hybride → Hybrid 2 || hybrid → hybrid || Hydrant → Hydrant || Hydraulik [Vorrichtung] → Hydraulik || hydraulisch → hydraulesch || Hygiene → Hygiène || Hygienemaßnahme → Hygiènesmesure → Hygiènesmoosnam || Hygieneschutzmaßnahme → Gestebarrière || hygienisch → hygieenesch || hyperaktiv → hyperaktiv || Hyperaktivität → Hyperaktivitéit || Link, Hyperlink → Link → Verknëppung || Hyperthyreose, Schilddrüsenüberfunktion → Hyperthyreos || hyperventilieren → hyperventiléieren || Hypnose → Hypnos || Hypnotiseur → Hypnotiseur || Hypnotiseurin → Hypnotiseurin || hypnotisieren → hypnotiséieren || Hypochonder → Hypochonder || Hypochonderin → Hypochonderin || Unterzuckerung, Hypoglykämie → Énnerzocker || Hypoglykämie, Unterzuckerung → Hypoglycemie || Hypothek → Hypothék || Kredit, Hypothek [Darlehen] → Prêt || Hypothese → Hypothees || hypothetisch → hypotheetesch || Hypothyreose, Schilddrüsenunterfunktion → Hypothyreos || niedriger Blutdruck, Hypotonie → Bluttdrock 3 [niedrige Bluttdrock] || Hysterie → Hysterie || hysterisch → hysteeresch || Iberische Halbinsel → ibeeresch 2 [ibeeresch Halbinsel] || iberisch → ibeeresch 1 || ich → ech 1 2 || ich für meinen Teil → en aner || Symbol, Icon → Ikon 3 || Idealfall → Idealfall || ideal [optimal] → ideal || Ideal → Ideal || idealisieren → idéaliséieren || Idealismus → Idealismus || Idealist → Idealist || Idealistin → Idealistin || idealistisch → idéalistesch || Idee [Einfall] → Iddi 1 || Idee, Gedanke, Vorstellung → Iddi 2 || Idee [Prinzip, Meinung] → Iddi 3 || identifizieren [bestimmen, wiedererkennen] → identifiziéieren 1 || Identifizierung [eines Lebewesens, einer Sache] → Identifizierung 1 || Identifizierung [seiner selbst] → Identifizierung 2 || identisch → identesch || Identität [Personalien] → Identitéit 1 || Identität [Wesen, das Selbst] → Identitéit 2 || Ideologie →

Ideologie || **ideologisch** → **ideologesch** || **Idiot** → **Idiot** || **Idiotin** → **Idiotin** || **idiotisch** → **idiotesch** || **Idol** [Person] → **Idol** || **idyllisch** → **idyllesch** || **I** [Buchstabe] → **I** || **Igel** → **Däreldeier** || **Igel**, Braunbrustigel → **Igel** → **Kéiseker** || **igitt**, bäh → ä → **bä 1** || **Iglu** → **Iglu** || **Ignorant** → **Ignorant** || **Ignoranz** → **Ignoranz** || **ignorieren**, nicht beachten → **bekucken 2** [net bekucken] || **ignorieren** → **ignorieren** || **ihm** → **em 1 3** → **him 1 3** || **ihnen** → **en 3** → **hinnen** || **Ihnen** → **Iech 1** || **ihn** → **en 2** → **hien 3 4** || **ihre**, die ihre → **hir 1 2** || **ihre**, die ihren → **hir 3 4** || **ihre**, die ihre → **hir 5 6** || **ihre**, die ihren → **hir 7 8** || **ihre**, die ihre → **seng 3 6** || **ihre**, die ihren → **seng 9 12** || **Ihre**, die Ihre → **Är 1 2** || **Ihre**, die Ihren → **Är 3 4** || **ihrem**, dem ihren → **hirem 1 2 3 4** → **sengem 3 6** || **Ihrem**, dem Ihren → **Ärem 1 2** || **ihren**, den ihren → **hiren 2 4 5 6** → **sän 6** → **sengen 3** || **Ihren**, den Ihren → **Ären 2 3** || **ihr**, **ihrer**, der ihre → **hiren 1 3** || **ihrer** → **hirer 1 2** || **ihrer**, der ihren → **hirer 1 2** || **ihr**, **ihrer**, der ihre → **sän 3** || **ihrer** → **senger 2** [(him) senger] || **ihrer**, der ihren → **senger 3** || **Ihr**, **Ihrer**, der Ihre → **Ären 1** || **Ihrer** → **Ärer** || **Ihrer**, der Ihren → **Ärer** || **ihrerseits** [was eine weibliche Person betrifft] → **hirsäits 1** || **ihrerseits** [was mehrere Personen betrifft] → **hirsäits 2** || **Ihrerseits** → **Ärsäits** || **ihr**, **ihres**, das ihre → **hiert 1 2 3 4** || **ihres**, das ihre → **säint 3 6** || **Ihr**, **Ihres**, das Ihre → **Äert 1 2** || **ihr** → **der 1** → **dir 1** || **ihr** [im Gegensatz zu uns] → **dir 2** [dir aner] || **ihr** → **em 2** → **er** || **ihr**, **ihres**, das ihre → **hiert 1 2 3 4** || **ihr** → **him 2** → **hir** || **ihr**, **ihrer**, der ihre → **hiren 1 3** → **sän 3** || **ihr** → **sän 9 12** || **Ihr**, **Ihres**, das Ihre → **Äert 1 2** || **Ihr**, **Ihrer**, der Ihre → **Ären 1** || **Ikone** [Heiligenbild] → **Ikone 1** || **Ikone** [Kultfigur] → **Ikone 2** || Darmverschluss, **Ileus** → **Daarmverschluss** || **illegal** → **illegal** || **Illegalität** → **Illegalitéit** || **Beleuchtung**, **Illumination** → **Beleuchtung 2** || **Illusion** [falsche Hoffnung] → **Illusion** || **illusorisch** → **illusesch** || **Illustration** [Bild] → **Illustration 1** || **Illustration** [Bebilderung] → **Illustration 2** || **illustrieren** [bebildern] → **illustrieren 1** || **illustrieren** [veranschaulichen] → **illustrieren 2** || **Iltis**, Waldiltis → **Iltis** → **Sténkert** || **im Affekt** → **Affekt** [am Affekt] || **Image** → **Image** || **imaginär** → **imaginär** || **Imagination** [Einbildungsvermögen] → **Imagination** || **im Akkord arbeiten** → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **Imam** → **Imam** || **im Arsch sein**, im Eimer sein → **schässen 3** [geschass sinn] || **im Auge haben** [haben wollen] → **Schna 2** [am Schna hunn] || **aus**, **im Aus** → **aus 2** || **im Begriff sein** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn] || **in Gegenwart von**, **im Beisein von** → **bei 6** [bei ... zoul] || **im Bereich von**, ungefähr bei → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **im Bewusstsein, dass** [wissend, dass] → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || **im Bilde sein** (über), ins Bild setzen (über) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **Imbringen** → **Amber** || **im Clinch sein** (mit), **im Clinch liegen** (mit) → **Clinch** [am Clinch sinn (mit), im Clinch liegen (mit)] → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **im Dienst von** [im Interesse von] → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **im Durchschnitt** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] || **im Dusel sein** [benommen sein] → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || **im Arsch sein**, **im Eimer sein** → **schässen 3** [geschass sinn] || **im Einkauf** [beim Kauf] → **Akaf 1** [am Akaf] || **im Einklang sein** (mit), im Einklang stehen (mit) → **Aklang** [am Aklang sinn

(mat)] || im Einklang sein (mit), **im Einklang stehen** (mit) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **im Endeffekt** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || letzten Endes, **im Endeffekt** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **im Fehler sein**, im Unrecht sein → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || insgesamt, **im Ganzen** → **ganz 2** [am Ganzen] || **im Gegensatz zu** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **im Großen und Ganzen** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **im Grunde genommen** → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || **im grünen Bereich** [in Ordnung] → **Beräich 2** [am Gréng Beräich] || **im Hinblick auf** → **Hibléc** [am Hibléc op] || **im hinteren Teil** → **hannenaus 2** || **im Hintergrund** → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **im Hintertreffen** → **hannendran 1** || höchstens, **im Höchstfall** → **maximum** || innen, **im Inneren** → **bannen** || innerlich, **im Inneren** [seelisch] → **bannenan 2** || innen, **im Inneren** → **bannendran 1** || innerlich, **im Inneren** [seelisch] → **bannendran 2** || innere, **im Inneren** [seelisch] → **ënnerlech 2** || **Imitation** → **Imitatioun** || Bienenzüchter, **Imker** → **Beienzüchter** || **Imker** → **Imker** || **Imkerin** → **Imkerin** || **im Laufe der Zeit** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **im Laufe**, über ... verteilt → **uechter 2** || **immateriell** → **immateriell** || Eintragung, Einschreibung, **Immatrikulation** → **Aschreibung** → **Inscriptioun** || Anmeldung, **Immatrikulation** [einer Person] → **Umeldung 1** || **Immatrikulationsbescheinigung**, Studienbescheinigung → **Studiebeleeg** || anmelden [amtlich eintragen lassen] **immatrikulieren** [eine Person] → **umellen 1** || allzeit, **immer**, stets → **allzäit 2** || **immer** → **ëmmer 1** || **immer** (mehr) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || mindestens, **immerhin** → **ëmmer 4** || **immerhin** → **ëmmerhin** || schon immer, **immer schon** → **ëmmer 2** [schon ëmmer / ëmmer schon] || regelmäßig, **immer wieder** → **schlagméisseg** || **Immigrant** → **Immigrant** || **Immigrantin** → **Immigrantin** || **imminent** → **imminent** || **Immobilie** → **Immobilie** || **Immobilienhändler** → **Immobilienhändler** || **Immobilienhändlerin** → **Immobilienhändlerin** || **Immobilienmaklerbüro** [Unternehmen] → **Agence immobilière 1** || **Immobilienmaklerbüro** [Geschäftsstelle] → **Agence immobilière 2** || **Immobilienmaklerbüro** [Unternehmen] → **Immobilienagence 1** || **Immobilienmaklerbüro** [Geschäftsstelle] → **Immobilienagence 2** || **Immobilienmaklerbüro** [Unternehmen] → **Immobilière 1** || **Immobilienmaklerbüro** [Geschäftsstelle] → **Immobilière 2** || **Immobilienmarkt** → **Immobilienmarkt** → **Immobilienmarché** || **immobilisieren**, ruhigstellen [ein Gelenk, ein Glied] → **immobiliséieren** || **immun** [gegen Krankheiten] → **immun 1** || **immun** [gegen Strafverfolgung] → **immun 2** || **immunisieren** → **immuniséieren** || **Immunsierung** → **Immunsierung** || **Immunität** [gegen Krankheiten] → **Immunität 1** || **Immunität** [vor dem Gesetz] → **Immunität 2** || **Immunitätsspass** → **Immunitätsspass** || **Immunplasma** → **Immunplasma** || **Immunreaktion** → **Immunreaktion** || **Immunsystem** → **Immunsystem** || **im Namen von** → **Numm 3** [am Numm vun] || **im Nu** → **Nu** [am Nu] || **im Nu**, plötzlich → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **Impeachment** → **Impeachment** || **Imperativ** [Befehlsform] → **Imperativ** || **Imperfekt**, Präteritum → **Imparfait** → **Imperfekt** || Präteritum, **Imperfekt** → **Präteritum** || Eiterflechte, **Impetigo** → **Eiterflechte** → **Impetigo** || **Impfdosis** → **Impfdosis** || **impfen** → **impfen** → **vaccinéieren** ||

Impfkampagne → **Impfcampagne** || CovidCheck-Kontrolle, **Impfnachweiskontrolle** [2G-, 3G-Kontrolle] → **CovidCheck 2** || **Impfpass** → **Impfpass** || **Impfstoffdosis** → **Impfung 2** || **Impfstoff** → **Impfstoff** → **Vaccin 1** || **Impfstoffportion** → **Vaccin 2** || **Impfung** → **Impfung 1** → **Vaccination** || **Impfzentrum** → **Impfzenter** || **Implantat** [Zahnersatz] → **Implant** || **Implantat** → **Implantat** || **Implantation** → **Implantation 2** || transplantieren, **implantieren** → **asetzen 5** || **implantieren** → **implantéieren** || **implizieren** → **implizéieren 2** || **implizit** → **implizitt** || **imponieren** → **imponéieren** || **Importware**, **Importartikel** → **Import 2** || **Importeur** → **Importateur** || **Import** [Einfuhr] → **Import 1** || **importieren** [einführen] → **importéieren 1** || **importieren** [digitale Daten] → **importéieren 2** || **Importware**, **Importartikel** → **Import 2** || **imposant** → **imposant** || (sexuell) **impotent** → **impotent** || (sexuelle) **Impotenz** → **Impotenz** || tränken, **imprägnieren** → **dränken 2** || **imprägnieren** → **impregnéieren** || **Impressionismus** → **Impressionismus** || **Impressionist** → **Impressionist** || **Impressionistin** → **Impressionistin** || **impressionistisch** → **impressionistes** || **im Prinzip** → **Prinzip 2** [am Prinzip] || **Improvisation** → **Improvisation** || **improvisieren** → **improviséieren 1 2** || **Impuls** [Anregung] → **Impuls 1** || **Impuls** [innerer Antrieb] → **Impuls 2** || **impulsiv** → **impulsiv** || hoch drei, **im Quadrat** [in höchstem Maße] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **im Rahmen von** → **Kader 5** [am Kader vun] || **im Recht sein** → **Recht 6** [am Recht sinn] || **im Relief** → **Relief 2** [am Relief] || **im Rückstand sein** [in der Entwicklung] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || **im Schneidersitz** → **Schneidersézt** [am Schneidersézt] || **im Schnitt** → **Schnétt 3** [am Schnétt] || **im Schrittempo** → **Schrétt 6** [am Schrétt] || **im Sinne von** [im Interesse von] → **Sénn 5** [am Sénn vun] || **im Sinne von** [in der Absicht] → **Sénn 6** [am Sénn vun] || **im Sonderangebot** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || **imstande sein zu** → **amstand** [amstand sinn ze] || **fähig sein zu**, **imstande sein zu** → **fäeg 1** [fäeg sinn ze] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || **im Sterben liegen** → **leien 3** [um Stierwe leien] || fall-lassen, **im Stich lassen** → **faleloossen 2** || **im Stich lassen** → **Plang 6** [am Plang loossen] → **Stach 6** [am Stach loossen] || **im Trab vorführen** → **trappen 3** || **im Transit** → **Transit 2** [am Transit] || **im Überfluss** → **Iwwerfloss 1** [am Iwwerfloss] || **im Überfluss leben**, ein Leben im Überfluss → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || **im Umkreis von** → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || im Fehler sein, **im Unrecht sein** → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || **im Unrecht sein** → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || **im Verbund mit** → **Verbond 2** [am Verbond mat] || **im Volksmund** → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **im Voraus** → **Virus** [am Virus] || vorne, **im vorderen Teil** → **virus 2** || **im Vordergrund** [an erster Stelle] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || **im Vorfeld** → **Virfeld** [am Virfeld] || hinderlich sein, **im Weg stehen** → **hénneren 3** || **im Widerspruch zu** → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || **in ... Hinsicht** → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **in Abhängigkeit von** [je nach] → **Funktou 4** [a Funktoun vun] || **in absehbarer Zeit** → **abseebar** [an abseebarer Zäit] || **inakzeptabel** → **inakzeptabel** || **in aller Deutlichkeit** → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || **in aller Frühe**, frühmorgens → **Fréi** [an aller Fréi] || **in aller**

Gemütlichkeit, in aller Gemütsruhe → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || in aller Gemütlichkeit, **in aller Gemütsruhe** → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **in aller Gemütsruhe** → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || **in aller Herrgottsfrühe** → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **in aller Seelenruhe** → **Séilerou** [an aller Séilerou] || **in aller Stille** → **Stéll** [an aller Stéll] || da, **in Anbetracht dessen, dass**, angesichts der Tatsache, dass → **vu datt** [vu (que) datt] || **angehen**, **in Angriff nehmen** → **attackéieren 3** || **in Angriff nehmen** → **Ugréff 3** [an Ugréff huelen] || **in Anspruch nehmen**, beanspruchen [bemühen, einspannen] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **in Anspruch nehmen**, beanspruchen [brauchen] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **in Arbeit** → **Maach** [an der Maach] || **in Augenhöhe**, in Höhe der Augen → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || **in Aussicht haben** → **Aussiicht 3** [an Aussicht hunn] || **aussetzen**, **in Aussicht stellen** [eine Belohnung] → **aussetzen 3** || **in Aussicht stellen** → **Aussiicht 4** [an Aussicht stellen] || **in Begleitung von** → **Begleedung 2** [a Begleedung vun] || Prototyp, **Inbegriff** → **Prototyp 1** || **in Bereitschaft sein**, sich bereithalten → **Bereitschaft 2** [a Bereitschaft sinn] || **in Berührung kommen mit**, in Kontakt kommen mit → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **in Berührung sein mit** [berühren] → **uleien 2** [uleie widder] || **in Beschlag nehmen** → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || **antragsberechtigt sein für**, **in Betracht kommen für** → **eligibel 2** [eligibel si fir] || **in Betracht ziehen** → **consideréieren** || **in Betracht ziehen**, ins Auge fassen → **envisagéieren** || eingeschaltet bleiben, **in Betrieb bleiben**, weiterbrennen → **ubleiwen** || **in Betrieb nehmen** → **Betrib 3** [a Betrib huelen] || **in Bewegung kommen**, ins Rollen kommen → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **in Bezug auf** → **Bezuch 3** [a(m) Bezuch op] → **Saach 4** [a Saachen] || **in Deckung gehen** → **Deckung** [an Deckung goen] || **Indefinitpronomen** → **Indefinitpronomen** || **indem** [dadurch, dass] → **andem** || in einem Atemzug, **in demselben Atemzug** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **in demselben Maße wie** → **Ausmooss 2** [an deem selwechten Ausmooss ewéil] || **in den Genuss kommen von** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **in den Kram passen** → **Krom 3** [an de Krom passen] || **in den letzten Zügen liegen** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || in Rente gehen, **in den Ruhestand versetzt werden** → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **in den Startlöchern** → **Startlächler** [an de Startlächler] || **in der Bredouille sein** → **embêtéiert** [embêtéiert sinn] || **Inder** → **Inder** || **in der Hocke** → **Hippercher** [op den Hippercher] || **Inderin** → **Inderin** || **in der Klemme** → **Klemm** [an der Klemm] || in der Patsche, **in der Klemme** → **Laberenten** [an de Laberenten] || **in der Minderheit** → **minoritär** || **in der Nähe**, nahebei → **nobäi 1** || (irgendwo) **in der Pampa**, am Arsch der Welt → **dem Honn hannen** || **in der Patsche**, in der Klemme → **Laberenten** [an de Laberenten] || **in der Schwebe** → **Schwief** [an der Schwief] || **in der Ungewissheit** → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || **in der Versenkung verschwinden** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **in der Waagerechten** → **Niveau 6** [am Niveau] || **in der Wachstumsphase** → **wuessen**

2 [am Wuessen] || inzwischen, **in der Zwischenzeit** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **Index**, Verzeichnis → **Index 1** || **Index** [der Lebenshaltungskosten] → **Index 2** || **indexieren**, an erhöhte Lebenshaltungskosten anpassen → **indexéieren** || **Indexpatient** → **Indexpatient** || **Indexpatientin** → **Indexpatientin** || **Indianer** → **Indianer** || **Indianerin** → **Indianerin** || **Indianerzelt** → **Indianerzelt** || **in die Brüche gehen** → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **in die Gänge kommen** → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || **in die Knie gehen**, **in die Hocke gehen** → **Huppen** [an d'Huppe goen] || **in die Knie gehen**, in die Hocke gehen → **Huppen** [an d'Huppe goen] || nach oben schauen, **in die Luft schauen** → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || **Indien** → **Indien** || **in die Pedale treten** → **pedalléieren 1** || **in dieser Gegend** → **heierëmmer** || **starten**, **in die Wege leiten** → **lancéieren 3** || **Indikation** [in der Medizin] → **Indikatioun 3** || **Indikator** [Anzeichen] → **Indicateur** || **indirekt** → **indirekt** || **Indische Rupie** → **Indesch Rupie** || **indisch** → **indesch** || **indiskret** [neugierig, taktlos] → **indiskreet 1** || **indiskret** [geschwätzig] → **indiskreet 2** || **Indiskretion** [Neugier] → **Indiskretioun 1** || **Indiskretion** [Enthüllung, Offenbarung] → **Indiskretion 2** || **Indium** [chemisches Element] → **Indium** || **individuell** → **individuell** || **Individuum** [Subjekt] → **Individuum** || **Subjekt**, **Individuum** → **Subjekt 1** || **Indiz** [Beweismaterial] → **Indiz 1** || **Indiz** [Hinweis] → **Indiz 2** || **Anzeichen**, **Indiz** → **Unzeechen** || **indogermanisch** → **indoeuropäesch** → **indogermanesch** || **Indogermanisch** → **Indoeuropäesch** → **Indogermanesch** || **indoktrinieren** → **indoktrinéieren** || **Indonesien** → **Indonesien** || **Indonesier** → **Indoneesier** || **Indonesierin** → **Indoneesierin** || **indonesisch** → **indoneesesch** || **Spule**, **Induktionsspule** → **Spull 2** || **industrialisieren** [Industrien ansiedeln in] → **industrialiséieren 1** || **industrialisieren** [mechanisieren] → **industrialiséieren 2** || **Industriebranche** → **Friche** → **Industriebrooch** || **Industrie** [Industriebranche] → **Industrie 1** || **Industrie** [gesamter Wirtschaftssektor] → **Industrie 2** || **Industriegebiet** → **Industriegebiet 1** || **Industriegrundstück** → **Industrieterrain** || **Industrielle** → **Industriell** || **Industrieller** → **Industriellen** || **industriell** → **industriell** || **Industriestadt** → **Industriestad** || hochhalten, **in Ehren halten** → **héichhalten** || **in Eile** → **presséiert** || **in einem Atemzug**, **in demselben Atemzug** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **in einem Zug**, **mit einem Male** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **in Erfüllung gehen** → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || **in Erinnerung behalten** → **Erënnerung 2** [an Erinnerung behalten] || **in Erinnerung rufen** → **rapel'éieren** || **in erster Linie** → **Linn 6** [an éischer Linn] || **inexistent** → **inexistent** || **in Fahrt bringen** [ein Fahrzeug] → **lancéieren 2** || **in Fahrt sein**, **in Schwung sein**, **in Stimmung sein** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **in**, nach [räumlich] → **an 1** || **in** [nach Ablauf von] → **an 2** || **in** [während] → **an 3** || **in** [in Hinsicht auf] → **an 5** || **in** [räumlich] → **zu 7** || **runzeln**, **in Falten legen** → **fronzen 2** || **infam** [bösaartig] → **infam** || **Entzündung**, **Infektion** → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **Infektion** [Infizierung] **Ansteckung** → **Infektioun 2** || **Infektionsgefahr** → **Infektionsgeföhr** || **Infektionskette** → **Infektionskette** || **Infektionskrankheit** → **Infektionskrankheet** || **Infektionskurve** → **Infektiounskurv** || **Infektionsrisiko**

→ **Infektionsrisiko** || ansteckend, **infektiös** → **infektiéis** || **in Stücke reißen**, **in Fetzen reißen** → **rässen 4** [a Stécker rässen / a Fatze rässen] || **infiltrieren** [unterwandern] → **infiltréieren** || **Infinitiv** → **Infinitiv** || **infizieren** [anstecken] → **infizéieren 1** || **in flagranti erwischen** → **in flagranti** [in flagranti erwischen] || **Inflation**, **Preissteigerung** → **Inflatioun** || **Preissteigerung**, **Inflation** → **Präisdeierecht** || **Grippe**, **Influenza** → **Gripp 1** || **Influenza**, echte Grippe, Virusgrippe → **Influenza** || **Infodemie** → **Infodemie** || **Informant** → **Informant** || **Informantin** → **Informantin** || **Informatiker** → **Informatiker** || **Informatikerin** → **Informatikerin** || **Informatik** → **Informatik** || **Daten**, **Angabe(n)**, **Information(en)** → **Donnée 1** || **Information** → **Informatioun** || **Informationsaustausch** → **Informatiounsaustausch** || **Informationsgesellschaft** → **Informatiounsgesellschaft** || **Informationsstag** [Informationsveranstaltung] → **Informationsdag** || **informativ** → **informativ** || **informell** → **informell** || **informieren** → **informéieren 1** || **infrage kommen** → **Fro 4** [a Fro kommen] || **anzweifeln**, **infrage stellen** → **contestéieren** || **infrage stellen** → **Fro 3** [a Fro stellen] || **infrarot** → **infrarout** || **Infrarotstrahlen** → **Infraroutstralen** || **Infrastruktur** [Anlagen, Einrichtungen] → **Infrastruktur** || **führen**, **in Führung liegen** → **virleien 2** || **Infusion**, **Tropf** → **Baxter** || **Infusion** → **Infusioun 2** → **Perfusioun** || **in Gegenwart von**, **im Beisein von** → **bei 6** [bei ... zou] || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || **Ingenieurbüro** → **Ingenieurbüro** || **Ingenieur** → **Ingenieur** || **Ingenieurin** → **Ingenieurin** || **in gewisser Hinsicht** → **Manéier 2** [op eng Manéier] || **in großen Zügen**, **in groben Zügen** → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || **in großen Zügen**, **in groben Zügen** → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || **Ingwer** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **einsperren**, **inhaftieren** → **aspären 2** || **inhalieren** → **inhaléieren 2** || **Inhalt** [eines Texts] → **Contenu** || **Inhalt** [eines Behälters] → **Inhalt 1** || **Inhalt** [eines Texts] → **Inhalt 2** || **inhaltlich** → **inhaltlech** || **in Augenhöhe**, **in Höhe der Augen** → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || **Initial** [eines Namens] → **Initial** || **Initiative** [erster Schritt] → **Initiativ 1** || **initiiieren** [in die Wege leiten] → **initiéieren 2** || **Inkarnation**, **Verkörperung** → **Inkarnatioun** || **inkarnieren**, **verkörpern** → **inkarnéieren** || (mit) **in Kauf nehmen** → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || **warnen**, **in Kenntnis setzen** → **avertéieren** || **Inklusion** [soziale Eingliederung] → **Inklusioun** || **inklusive**, **einschließlich** → **inklusive** || **inkohärent** → **inkohärent** || **Inkohärenz** → **Inkohärenz** || **inkompatibel** → **inkompatibel** || **inkompetent** [unfähig] → **inkompetent** || **Inkompetenz** → **Inkompetenz** || **in Berührung kommen**, **in Kontakt kommen** mit → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **inkontinent** → **inkontinent** || **Inkontinenz** → **Inkontinenz** || **in Kraft** [Gesetz] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || **Inkrafttreten** → **Akraafttrieden** || **in Kraft treten** → **trieden 2** [a Kraaft trieden] || **in Krisenzeiten** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || **Inkubationszeit** → **Inkubatiounszäit** || **in Kurzform** → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **einheimisch**, **inländisch**, **heimisch** → **einheimesch** || **in letzter Zeit** → **lescht 7** [an der Lescht] || **in Mannshöhe** → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **massenhaft**, **in Massen** → **masseg** || **in Millionenhöhe** → **Milliounenhéicht** [a Milliounenhéicht] || **inwendig**, **Innen...** → **bannenzeg** → **ban-**

nescht || **Innenarchitektur** [Fachrichtung] → **Innenarchitektur 1** || **Innenarchitektur** [Gestaltung] → **Innenarchitektur 2** || Interieur, **Innenausstattung** → **Interieur** || Einrichtung, Möbel, **Inneneinrichtung** → **Arichtung 1** || **innen**, im Inneren → **bannen** → **bannendran 1** || **Innenminister** → **Innenminister** || **innere**, innerlich [im Körper] → **ännerlech 1** || **innere**, im Inneren [seelisch] → **ännerlech 2** || **Innere Medizin** [Fachgebiet] → **Médecine interne 1** || **Innere Medizin** [Abteilung] → **Médecine interne 2** || **innerhalb** [im Inneren von] ins Innere von → **bannent 3** || **innerhalb** (von) [in einem Zeitraum von] → **an 4** || **innerhalb** (von) [im Verlauf von] → **bannent 2** || **innerlich**, im Inneren [seelisch] → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **innere**, **innerlich** [im Körper] → **ännerlech 1** || **Innovation** [Erneuerung] → **Innovatioun 1** || **Innovation** [Neuheit] → **Innovatioun 2** || **innovativ** → **innovativ** || **in null Komma nix** → **an null Komma nix** || **inoffiziell** → **inoffiziell** || **in Ordnung** → **Rei 7** [an der Reil] || **in Panik geraten** → **panikéieren** || **in puncto** → **a puncto** || **in Rechnung stellen** → **facturéieren** || **Inrechnungstellung** → **Facturéierung** || **in Reih und Glied** → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **in Rente gehen**, in den Ruhestand versetzt werden → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **in Betracht ziehen**, **ins Auge fassen** → **envisagéieren** || **ins Bett bringen** → **tässelen 3** || **im Bilde sein** (über), **ins Bild setzen** (über) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **in Schnipsel schneiden** → **verschnéipelen** || **Inschrift** → **Inschrift** || **in Fahrt sein**, **in Schwung sein**, in Stimmung sein → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **in seinem Element sein** → **Element 3** [an sengem Element sinn] || **in seiner Eigenschaft als** → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || **in sein** [im Trend sein] → **in** [in sinn] || **Insekt** → **Insekt** || **Insektizid** → **Insektgëft** → **Insektizid** || **Insel** → **Insel** || **Insenborn** → **Ensber** || **Anzeige**, **Inserat** → **Annonce** || **insgesamt**, im Ganzen → **ganz 2** [am Ganzen] || **insgesamt** → **insgesamt** || **ins Gras beißen** → **kappen 2** [kappe goen] || **ins Heimatland zurückbringen** → **rapatriéieren** || **ins Herz schließen** → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || **in Sicherheit** [vor Witterungsunbilden] → **ännerdaach** || **in sich hineinfressen** [Ärger, Kummer] → **erarfriessen 1** [an sech erarfriessen] || **in sich zusammenfallen** → **zesummefalen 2** || **innerhalb** [im Inneren von] **ins Innere von** → **bannent 3** || **ins Krankenhaus einliefern** → **hospitaliséieren** || **Inspektion** [Kontrolle, prüfende Besichtigung] → **Inspektioun** || **Inspektion**, Überholung → **Revisioun 1** || **Inspektor** [Prüfer] → **Inspekter 1** || **Inspektor**, Polizeiinspektor → **Inspekter 2** || **Inspektorin** [Prüferin] → **Inspektesch 1** || **Inspektorin**, Polizeiinspektorin → **Inspektesch 2** || **Inspiration** → **Inspiriatioun** || **inspirieren** → **inspiréieren 1** || **inspizieren** [prüfen, kontrollieren] → **inspizéieren** || **in Bewegung kommen**, **ins Rollen kommen** → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **schwimmen**, **ins Schwimmen geraten** → **schwammen 4** || **instabil** → **onstabil** || **Installateur** → **Installateur** || **Installateurin** → **Installatrice** || **Installation** [einer technischen Anlage] → **Installatioun 1** || **Installation** [technische Anlage] → **Installatioun 2** || **Installation** [Kunstwerk] → **Installatioun 3** || **installieren** [eine Anlage] → **installéieren 1** || **installieren** [Software] → **installéieren 2** || **instand halten** → **a Stand 2** [a Stand halen] || **Unterhalt**, **Instandhaltung**

→ **ännerhalt 3** || **Wartung**, **Instandhaltung** → **Entretien 1** || **instand setzen** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **erneuern**, **instand setzen** → **neimaachen** || **Instanz** [Behörde] → **Instanz 1** || **Instanz** [eines gerichtlichen Verfahrens] → **Instanz 2** || **in Fahrt sein**, **in Schwung sein**, **in Stimmung sein** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **Instinkt** → **Instinkt** || **automatisch**, **instinktiv**, **unwillkürlich** → **automatesch 2** || **instinktiv** → **instinktiv** || **Institut**, **Agentur**, **Behörde** → **Agence 3** || **Institut** → **Institut** || **institutionalisieren** → **institutionaliséieren** || **institutionell** → **institutionell** || **Anstalt**, **Institution** → **Anstalt 1** || **Institution** [öffentliche Einrichtung] → **Institutioun** || **Institution**, **Einrichtung** → **Struktur 3** || **in Strömen** → **riichteran** || **Instruktion**, **Anweisung** → **Instruktiooun** || **instruktiv** → **instruktiv** || **instrumental** [Musik] → **instrumental** || **instrumentalisieren** [missbrauchen] → **instrumentaliséieren** || **Instrument** [Apparat, Gerät] → **Instrument 1** || **Instrument** [Musikinstrument] → **Instrument 2** || **Instrument** [Hilfsmittel] → **Instrument 3** || **in Stücke reißen**, **in Fetzen reißen** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || **in Stücke schlagen**, **kurz und klein schlagen** → **futti schloen** || **in Stücke zerbrechen**, **zerspringen** → **fueren 9** [a Stécker fueren] || **Insulin** → **Insulin** || **inszenieren** [in Szene setzen] → **inzenéieren 1** || **inszenieren** [einfädeln, anstiften] → **inzenéieren 2** || **Inszenierung** [einer Vorstellung] → **Inzenéierung 1** || **Inszenierung** [Vorbereitung, Anstiftung] → **Inzenéierung 2** || **intakt** → **intakt** || **integer** → **iteeger** || **integral** [ganz] → **integral 1** || **integral** [wesentlich, unerlässlich] → **integral 2** || **Integration** → **Integratioun** || **integrieren**, **eingliedern**, **einbauen** → **integréieren 1** || **Integrität** [Unbestechlichkeit] → **Integritéit** || **in Teilzeit** → **deelzäit** || **intellektuell** → **intellektuell** || **intelligent** [klug] → **intelligent 1** || **intelligent**, **vernünftig** → **intelligent 2** || **Intelligenz** → **Intelligenz** || **Intensität** → **Intensitéit** || **Intensivbett**, **Bett auf einer Intensivstation** → **Intensivbett** || **intensiv** → **intensiv** || **scharf**, **intensiv** → **schaarf 10** || **Intensivstation** → **Intensivstatioun** → **Reanimatioun 2** || **interaktiv** → **interaktiv** || **interessant** → **interessant** || **Interesse** [Aufmerksamkeit] → **Interessi 1** || **Interesse** [Vorteil] → **Interessi 2** || **Interesse** [Vorliebe] → **Interessi 3** || **Interesse** [Vorteil] → **Interêt 1** || **Interesse** [Vorliebe] → **Interêt 2** || **Interesse** [Aufmerksamkeit] → **Interêt 3** || **Interessenvertretung**, **Interessengruppe** → **Interessevertretung** || **Interessent** → **Amateur 4** → **Interessent** || **Interessentin** → **Interessentin** || **Interessenvertretung**, **Interessengruppe** → **Interessevertretung** || **interessieren** → **interesséieren 1** || **Interferenz** [Überlagerung von Wellen] → **Interferenz 1** || **Interferenz** [Überschneidung] → **Interferenz 2** || **Interieur**, **Innenausstattung** → **Interieur** || **Internat** [Heim] → **Internat 1** || **Internat** [Gebäude] → **Internat 2** || **international** → **international** || **Internat „Convict Épiscopal“** [in Luxemburg-Stadt] → **Bullett 1** || **Internat „Institution Saint-Willibrord“** [in Echternach] → **Bullett 2** || **Adresse**, **Internetadresse** → **Adress 2** || **Internetanschluss** → **Internetuschloss** || **Internet** [Netzwerk] → **Internet 1** || **Internet** [Internetanschluss] → **Internet 2** || **Cyberkriminalität**, **Internetkriminalität** → **Cyberkriminalitéit** || **Cyberkriminalität**, **Internetkriminalität** → **Cyberkriminelle** || **Cyberkriminelle**, **Internetkrimineller** → **Cyberkriminell** || **Cyberkrimineller**, **Internetkrimineller** → **Cyberkriminellen** || **Portal**, **Inter-**

netportal → **Portal 3** || Website, **Internetseite** → **Internetsait** || **Internetverbindung** → **Internetverbindung** || **intern** [im inneren Kreis] → **intern** || **internieren** → **internéieren** || **Internierung** → **Internéierung** || **Internist** → **Internist** || **Internistin** → **Internistin** || **Interpellant** → **Interpellant** || **Interpellant** → **Interpellant** || **Interpellation** → **Interpellation** || **Interpellieren** → **Interpelléieren 1** || **Interpretation** [Auslegung] → **Interpretatioun 1** || **Interpretation** [Künstlerische Wiedergabe] → **Interpretatioun 2** || **interpretieren** [auslegen] → **interpretéieren 1** || **interpretieren** [künstlerisch wiedergeben] → **interpretéieren 2** || **Interpunktio** → **Interpunktio** || **Intervall** [Zeitabstand] → **Intervall 1** || **Intervall** [zwischen zwei Tönen] → **Intervall 3** || **interviewen** → **interviewen** || **Interview** → **Interview 1** || textlich, in Textform, textuell → **textuell 1** || **Intimbereich** [Geschlechtsorgane] → **Intimberäich** || **intim** [privat, vertraulich] → **intim 1** || **intim** [behaglich, gemütlich] → **intim 2** || **intim** [sexuell] → **intim 3** || **Intimität** [Intimsphäre] → **Intimitéit 1** || **Intimität** [Privatangelegenheit] → **Intimitéit 2** || **Intimsphäre** → **Intimsphär** || **intolerant** → **intolerant** || **Intoleranz** [Unduldsamkeit] → **Intoleranz 1** || **Intoleranz**, Unverträglichkeit → **Intoleranz 2** || in Tränen ausbrechen → **ausbrechen 4** [an Tränen ausbrechen] || **intransitiv** → **intransitiv** || in Trauer → **Trauer 1** [am Trauer] || **intravenös** → **intravenös** || **intrigant** → **intrigant** || **Intrigant** → **Intrigant** || **Intrige** → **Intrig** || **intrigieren** → **intrigéieren 2** || **Intrigantin** → **Intrigantin** || in Tropfenform → **Drëpseform** [an Drëpseform] || **introvertiert** → **introvertéiert** || **Intubation** → **Intubatioun** || **intubieren** → **intubéieren** || **Intuition** → **Intuitioun** || **intuitiv** → **intuitiv** || Eskimo, Inuk → **Eskimo** || Eskimofrau, Inuk → **Eskimofra** || verbreiten, in Umlauf bringen → **diffuséieren 2** || **propagéieren 1** || in Uniform → **uniforméiert** || durcheinanderbringen, in Unordnung bringen → **duercherneemaachen 1** || **invalide** → **invalid** || **Invalidenrente** → **Rent 2** || **Invalidität** → **Invaliditéit** || **Invasion** → **Invasioun** || **invasiv** [Tumor] → **invasiv 1** || **invasiv** [medizinischer Eingriff] → **invasiv 2** || **invasiv** [mit einheimischen Arten in Konkurrenz stehend] → **invasiv 3** || **Inventar** → **Inventar** || **Inventur** → **Inventaire** || in Vergessenheit geraten → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden] || diskreditieren, in Verruf bringen → **diskreditéieren 1** || **Inversion**, Umkehrung → **Inversioun** || reizen, in Versuchung führen → **tentéieren** || **investieren** [Kapital] → **investéieren 1** || **investieren**, einsetzen, aufwenden → **investéieren 2** || stecken in, investieren in → **stiechen 3** [stiechen an] || **Investition** [Kapitalanlage] → **Invest 1** || **Investition** [Geldausgabe] → **Invest 2** || **Investition** [Kapitalanlage] → **Investissement 1** || **Investition** [Geldausgabe] → **Investissement 2** || **Investition** [Kapitalanlage] → **Investitioun 1** || **Investition** [Geldausgabe] → **Investitioun 2** || **Investitionskosten** → **Investitiounskäschten** || **Investitionsprogramm** → **Investitiounsprogramm** || Fonds, **Investmentfonds** → **Fong 7** || **Investmentfonds** → **Investitiounsfong** || **Investor** → **Investisseur** || **Investorin** → **Investisseuse** || in Vollzeit → **vollzäit** || in welchem Maß(e) → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **inwendig**, Innen... → **bannezeg** → **bannescht** || **inwiefern** → **awéiwäit** || in wilder Ehe leben, ohne Trauschein zusam-

menleben → **gekummert** [gekummert sinn] || in Windeseile → **hellewech 1** || in Zivil → **Zivil** [an Zivil] || **Inzucht** → **Inzucht** || in Zukunft, künftig → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **inzwischen**, unterdessen → **entretemps** || **inzwischen**, in der Zwischenzeit → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **Iraker** → **Iraker** || **Irakerin** → **Irakerin** || **Irak** → **Irak** || **irakisch** → **irakesch** || **Iraner** → **Iraner** || **Iraner** → **Iraner** || **Iran**, Islamische Republik Iran → **Iran** || **iranisch** → **iranesch** || **irden** → **ierden** || **Ire** → **Ir** || **irgendeine** → **iergendeng 1 2** || **irgendeinem** → **iergendengem 2 3** || **irgendeinen** → **iergendeen 4** || **irgendeen 2** || **irgendeiner** → **iergendeen 3** || **irgendenger** || **irgendeines** → **iergendeent 1 2** || **irgendein** → **iergenden 1 3 4** || **irgendetwas** → **iergendeppes 1 2 3** || **irgendjemandem** → **iergendengem 1** || **irgendjemanden** → **iergendeen 2** || **irgendjemand** → **iergendeen 1** || **irgendwann** → **iergendwann** || **irgendwelche** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **irgendwie** → **iergendwéi** || **irgendwo** → **anzwousch 1** || **irgendwo**, Gott weiß wo → **iergendanzwousch** || **irgendwo** → **iergendwou** → **iergendzwousch** || **irgendwoher** [von irgendeiner Stelle] → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || **irgendwohin** → **anzwouschier** → **anzwousch 1** || **irgendwo in der Nähe** (von) → **dorëmmer 2** || **Iridium** [chemisches Element] → **Iridium** || **Irin** → **Irin** || **irisch** → **iresch** || **Irland** → **Irland** || **Ironie** → **Ironie** || **ironisch** → **ironesch** || **irreal** → **irreal** || **irreführen** → **ierféieren** || **täuschen**, **irreführen** → **täuschen 2** || **Betrug**, **Irreführung** → **Bedruch** || **irregehen** [sich verirren] → **iergoen** || **irreleiten** [täuschen] → **ierleeden** || **irrelevant** → **irrelevant** || **Irrenanstalt**, **Irrenhaus**, **Klasmühle** → **Geckenhaus** || **Irrenanstalt**, **Irrenhaus**, **Klasmühle** → **Geckenhaus** || **irreversibel**, unumkehrbar → **irreversibel** || **Irritation** [Verärgerung] → **Irritatioun 1** || **Reizung**, **Irritation** [Reaktion des Körpers] → **Reizung** || **irritieren** [ärgern, reizen] → **iritéieren** || **Irrtum** → **Iertum** || **Versehen**, **Irrtum** → **Mëssel 2** || **irrtümlicherweise** → **iertemlecherweis** || **irrtümlich** → **iertemlech** || **Ischias** → **Sciatique** || **Ischpelt** → **Eeschpelt** || **Islamabad** → **Islamabad** || **Islam** → **Islam** || Iran, **Islamische Republik Iran** → **Iran** || **islamisch** → **islamesch** || **Isländer** → **Islänner** || **Isländerin** → **Islännerin** || **Island** → **Island** || **isländisch** → **islännesch** || **Isolation** [Absonderung, Trennung] → **Isolatioun 1** || **Isolation** [Abdichtung] → **Isolatioun 2** || **Isolation** [Isolationsmaterial] → **Isolatioun 3** || **Isolierband** → **Isoléierband** || **isolieren** [absondern, trennen] → **isoléieren 1** || **isolieren** [abdichten] → **isoléieren 2** || **Israel** → **Israel** || **Israeli** → **Israeeli** → **Israeelin** || **israelisch** → **israeelesch** || **Itaker** [Italiener] → **Bier** || **Itaker**, Italiener → **Bootscha** || **Spaghettifresser**, **Itaker** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **Itaker**, **Italiener** → **Bootscha** || **Italiener** → **Italieener** || **Italienerin** → **Italieenerin** || **Italien** → **Italien** || **italienisch** → **italieenesch** || **Itzigerste** → **Izeger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **Ivorer** → **Ivorer** || **Ivorerin** → **Ivorerin** || **ivorisch** → **ivoresch** || na hör mal, vergiss es, **i wo** → **ma** || **i wo**, denkste, wo denkst du hin → **wouhier** [an] wouhier || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || **Jacht** → **Yacht** || **Jacke** → **Jackett** || **Sakko**, **Jacke** → **Paltong** || **Jackentasche** → **Paltongstäschen** || **Jackpot** → **Jackpot** || **Jaegerhaeuschen** → **Jeeërhauschen** || **ja** → **jo 1** || **ja**, doch, zwar → **jo** || **Ja** → **Jo** || **Jagd** [Jägerei, Veranstal-

tung] → **Juegd 1** || **Jagd** [das Jagen] → **Juegd 2** || **Jagd** [Verfolgung] → **Juegd 5** || **Jagdgewehr** → **Juegdgewier** || **Jagdherr**, **Jagdpächter** → **Juegdhär** || **Jagdherrin**, **Jagdpädagogin** → **Juegdhärin** || **Jagdhund** → **Juegdhond** || **Jagdhütte** → **Juegdhaischen** || **Jagdherr**, **Jagdpädagoger** → **Juegdhär** || **Jagdherrin**, **Jagdpädagogin** → **Juegdhärin** || **Jagdrevier** → **Juegd 3** || **Jagdsaison** → **Juegd 4** → **Juegdseason** || **Jagdschein** → **Juegdpermis** → **Juegdschän** || **Jagdszene** → **Juegdzeen** || **jagen** [Wild] fangen [Fisch] → **goen 22** [goen op] || **jagen** [verfolgen] → **joen 1** || **jagen** [treiben, vertreiben] → **joen 2** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **Jäger** → **Jeeër** || **Jägerin** → **Jeeërin** || **Jägerlatein** → **Jeeërlatäin** || **jahrelang** → **jorelaang** || **Jahresring** → **Joresrank** || **Jahresrückblick** → **Joresréckbléck** || **Jahrestag** → **Joresdag** || **Jahreswechsel** → **Joreswiessel** || **Jahreszahl** → **Joreszuel** || **Jahreszeit** → **Joreszäit** || **Jahr** [Zeitraum] → **Joer 1** || **Jahr** [Lebensjahr] → **Joer 2** || **Jahrgang** [beim Wein] → **Cru 2** || **Jahrgang** [Geburtsjahrgang] → **Joergang 1** || **Jahrgang** [Weinjahr] → **Joergang 2** || **Jahrgang** [einer Serie] → **Joergang 3** || **Jahrgang** [Abiturklasse, Rekrutenkontingent] → **Promotioun 4** || **Jahrhundert** → **Joerhonnert** || **Jahrhundertfeier** → **Joerhonnertfeier** || **jährlich**, **alljährlich** → **alljärlech** || **jährlich** → **järlech** || **Rummelplatz**, **Jahrmarkt** → **Kiermes 2** || **Jahrtausend** → **Joerdausend** || **Jahrzehnt** → **Joerzéngt** || **Jakarta** → **Jakarta** || **Jakobsbiere** → **Jokesbiere** || **Jalousie** → **Jalousie** || **Vorhang**, **Rollo**, **Jalousie** → **Store 1** || **Jamaika** → **Jamaika** || **Jamaikaner** → **Jamaikaner** || **Jamaikanerin** → **Jamaikanerin** || **jamaikanisch** → **jamaikanesch** || **Jammerlappen** → **Läppchen 2** || **Spulllomp 2** || **armselig**, **jämmerlich**, **schäbig** [verachtenswert] → **aarmséileg 2** || **jämmerlich** [mitleiderregend] → **jämmerlech 1** || **jämmerlich** [schäbig, kläglich] → **jämmerlech 2** || **jämmerlich**, **kläglich** → **lamentabel** || **jammern** [sich beklagen] → **jéimeren 2** || **Jangeli** [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] → **Jangeli** || **Januar** → **Januar** || **Japaner** → **Japaner** || **Japanerin** → **Japanerin** || **Japan** || **japanisch** → **japanesch** || **Jastimme** → **Jostëmm** || **Jauche** → **Piff** || **Jauchegrube** → **Piffkaul** || **Klärgrube**, **Jauchegrube** → **Zëttär 2** || **jauchen** → **piffen** || **Jaunde**, **Yaoundé** → **Jaunde** || **Jawort** → **Jowuert 2** || **Jazzband** → **Jazzband** || **Jazz** → **Jazz** || **Jazz(musik)** → **Jazzmusek** || **Jazzpianist** → **Jazzpianist** || **Jazzpianistin** → **Jazzpianistin** || **je** (mehr)..., **desto** (mehr) → **desto** [jee (méi) ...], **desto** (méi) → **wat** [wat (méi) ...], **wat** (méi) || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || **Jeans** [Hose] → **Jeans 2** || **Jeans**, **Jeanshose** → **Jeansbox** || **Jeanshemd** → **Jeanshiem** || **Jeans**, **Jeanshose** → **Jeansbox** || **Jeansjacke** → **Jeansjackett** || **Jeansrock** → **Jeansjupe** || **Jeansstoff** → **Jeans 1** || **jede** [jede einzelne] → **all 5** || **jede**, **alle**, **all**, **jegliche** → **all 6** || **jede** [jede einzelne] → **all 7** || **jede**, **alle**, **all**, **jegliche** → **all 8** || **jede** → **jidder 4 5** || **jede** [jede einzelne] → **jiddereng 1 2** || **jedem** [jedem einzelnen] → **all 15 19** || **jedem** → **jidder 3 9** || **jedem** [jedermann] → **jidderengem 1** || **jedem** [jedem einzelnen] → **jidderengem 2 3** || **zumindest**, **jedenfalls** → **allzäit 1** || **jedenfalls** [zumindest] → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **jedenfalls** → **jiddefalls** || **jeden** [jeden einzelnen] → **all 3** || **jeden**, **allen**, **all**, **jeglichen** → **all 4** || **jeden** → **jidder 2** || **jeden** [jedermann] → **jiddereen 3** || **jeden** [jeden einzel-

nen] → **jiddereen 4** || **jeder Art** → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || **jeder** [jeder einzelne] → **all 1** || **jeder**, **aller**, **all**, **jeglicher** → **all 2** || **jeder** [jeder einzelnen] → **all 17** || **jeder** → **jidder 1 6** || **jeder** [jedermann] → **jiddereen 1** || **jeder** [jeder einzelne] → **jiddereen 2** || **jeder** [jeder einzelnen] → **jidderenger** || **jederzeit** [zu jeder Zeit] → **jidderzäit 1** || **jederzeit** [jeden Augenblick] → **jidderzäit 2** || **jedes** [jedes einzelne] → **all 9** || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 10** || **jedes** [jedes einzelne] → **all 11** || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 12** || **jedes** → **jidder 7 8** || **jedes** [jedes einzelne] → **jiddereen 1 2** || **jedes Jahr**, **alljährlich** → **alljoers** || **jedes Mal** → **allkéiers 1** || **allerdings**, **jedoch** → **allerdéngs** || **je**, **jeweils** [für sich] → **allkéiers 2** || **je**, **jemals** → **jee 1** || **jemals**, **je** → **jeemools** || **je**, **jeweils** [für sich] → **jeeweils** || **jede**, **alle**, **all**, **jegliche** → **all 6 8** || **jeden**, **allen**, **all**, **jeglichen** → **all 4** || **jeder**, **aller**, **all**, **jeglicher** → **all 2** || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 10 12** || **je**, **jemals** → **jee 1** || **jemals**, **je** → **jeemools** || **jemand**, **der ständig unterwegs ist**, **jemand, der ständig auf Achse ist** → **Rennscheier** || **jemand, der ständig unterwegs ist**, **jemand, der ständig auf Achse ist** → **Rennscheier** || **jemandem eine herunterhauen** → **haen 4** [lengem eng haen] || **jemandem eine Bären aufbinden** → **kropen 3** [lengem eng kropen] || **jemandem eine kleben** → **diksen 2** [lengem eng diksen] → **lausen 2** [lengem eng lausen] || **jemandem eine knallen** → **klaken 3** [lengem eng klaken] → **laatschen** [lengem eng laatschen] || **jemandem eine löffeln** → **läffelen 2** [lengem eng läffelen] || **jemandem einen Bären aufbinden** → **kréckelen 2** [lengem eng kréckelen] → **ophänken 3** [lengem eng ophänken] || **jemandem einen blasen** → **blosen 6** [lengem ee blosen] || **jemandem einen bösen Streich spielen** → **areiwun 2** [lengem eng areiwun] || **jemandem einen Fausthieb verpassen** → **moulen** [lengem eng moulen] || **jemandem einen Streich spielen** [hereinlegen] → **spillen 6** [lengem eng spielen] || **jemandem eine Ohrfeige verpassen** → **erofmoossen** [lengem eng erofmoossen] || **jemandem eine runterhauen** → **bootschen** [lengem eng bootschen] || **dunnen** [lengem eng dunnen] → **fachen 2** [lengem eng fachen] → **flätschen 2** [lengem eng flätschen] → **praffen 2** [lengem eng praffen] → **tachtelen** [lengem eng tachtelen] || **jemandem eine scheuern** → **dauschen 1** [lengem eng dauschen] → **jauwen 2** [lengem eng jauwen] → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || **jemandem eins auswischen** → **auswéschen 2** [lengem eng auswéschen] || **jemandem etwas zuleide tun** → **zuleeds** [lengem eppes zuleeds doen] || **jemandem** → **engem 1** || **jemandem zuzwinkern** → **zoudrécken 3** [lengem en A zoudrécken] → **zoupétzen 2** [lengem en A zoupétzen] || **jemanden** → **een 4** || **jemanden ohrfeigen** → **schären 2** [lengem eng schären] || **jemand** → **een 2** || **Jemenhof** → **Gemener Haff** || **Jemen** → **Jemen** || **Jemenit** → **Jemenitt** || **Jemenitin** → **Jemenittin** || **jemenitisch** → **jemenittesch** || **je nach dem**(, ob) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **je nach** → **jee 2** [jee no] || **die**, **jene** → **déi 1 2 3 4** || **jene**, **diejenige** → **déijéineg 1 2** || **jene**, **diejenigen** → **déijéineg 3 4** || **dem**, **jenem** → **deem 1 2** || **jenem**, **demjenigen** → **deemjéinegen 1 2** || **jenen**, **denjenigen** → **deejéinegen 2** || **den**, **jenen** → **deen 2** || **jenen**, **denjenigen** → **deenejéinegen** || **jenen**, **den**, **denen** → **deenen** || **der**, **jener** → **där 1** || **deren**, **jener**, **der** → **där 2** || **deren**, **der-**

er, **jener** → **där 3** || **jener**, derjenigen → **därjéineger** || **jener**, derjenige → **deejéinegen 1** || der, **jener** → **deen 1** || dessen, **jenes** → **däers 1 2** || das, **jenes** → **dat 1 2** || **jenes**, dasjenige → **datjéinegt 1 2** || **Jenisch** → **Jéinesch** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || **jenseits** → **déi Säit** || auf der anderen Seite (von), **jenseits** (von), drüben → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **Jerewan**, Eriwan → **Jerewan** || **Jerusalem** → **Jerusalem** || **Jesses** (Maria) → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) **Jëses(se)** [Kanner] || **Jesuit** [Angehöriger des Jesuitenordens] → **Jesuitt** || **Jetlag** → **Jetlag** || **Jeton** → **Jeton 1** || **Jeton**, Spielmarke, Chip → **Stong** || **jetten** [fliegen] → **jetten** || **jetzig** → **jëtzeg** || **jetzt** → **elo 1** → **ewell 2** || komm, komm, **jetzt reicht's**, nun hör aber auf → **allez 2** [allez, allez] || Schluss jetzt, **jetzt reicht's** → **dajee 2** → **nujee 2** || **Jeutz** → **Jäiz** || **jeweilig** → **jeeweileg** → **respektiv** || je, **jeweils** [für sich] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **J** [Buchstabe] → **J** || **Job**, Gelegenheitsarbeit, (vorübergehende) Beschäftigung → **Job 1** || **Job** [Aufgabe, Aufgabenbereich] → **Job 2** || **Jockey** → **Jockey** || **jodeln** → **jodelen** || **Jod** [chemisches Element] → **Jod** || **joggen** → **joggen** || **Jogger** → **Jogger** || **Joggerin** → **Joggerin** || **Jogginganzug** → **Jogging 2** || **Jogging** → **Jogging 1** || **Jogginghose** → **Joggingsbox** || **Joghurt** → **Jugurt** || **Johannisbeergelee** → **Kréischelsjelli 1** || **Johannisbeermarmelade** → **Kréischelsgebeess 1** || **Johanniskraut** → **Gehaanskraut** || **Johannistag** → **Gehaansdag** || **Joint** → **Joint** → **Titchen 3** → **Wick 3** || **Joker** → **Joker 2** → **Stippi 1** || **Jongleur** → **Jongleur** || **Jongleurin** → **Jongleurin** || **jonglieren** → **jongléieren** || **Jordanien** → **Jordanien** || **Jordanier** → **Jordanier** || **Jordanierin** → **Jordanierin** || **jordanisch** → **jordanesch** || **Journalismus** → **Journalismus** || **Journalist** → **Journalist** || **Journalistin** → **Journalistin** || **journalistisch** → **journalistesesch** || **jovial** → **jovial** || **Jovialität** → **Jovialitéit** || **Jubilar** → **Jubilar** || **Jubilarin** → **Jubilarin** || **Jubiläum** → **Anniversaire** → **Jubiläum** || schadenfroh jubeln, **jubilieren** → **jubiléieren** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || **jucken** → **bäissen 2** || **Juckreiz** → **Bass** || **Judaismus** → **Judaismus** || **Jude** → **Judd** || Antisemitismus, **Judenfeindlichkeit** → **Antisemitismus** || **Judenfeindlichkeit** → **Juddefeindlechkeet** || **Judenhass** → **Juddenhaass** || **Jüdin** → **Jüddin** || **jüdisch** → **jiddesch** || **Judo** → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || **Jugendarbeit** [Erwerbstätigkeit Jugendlicher] → **Jugendaarbecht** || **Jugendbetreuer** → **Moniteur** || **Jugendbetreuerin** → **Monitrice** || **Jugend** [Jugendzeit] → **Jugend 1** || **Jugend** [junge Menschen] → **Jugend 2** || **Jugendhaus** → **Jugendhaus** || **Jugendherberge** [Einrichtung] → **Jugendherberg 1** || **Jugendherberge** [Gebäude] → **Jugendherberg 2** || **jugendlich** [jung] → **jugendlech 1** || **jugendlich** [jung wirkend] → **jugendlech 2** || **Jugendparlament** [informelles Gremium] → **Jugendparlament** || **Jugendrichter** → **Jugendrichter** || **Jugendrichterin** → **Jugendrichterin** || **Jugendstil** → **Jugendstil** || **Juli** → **Juli** || **Junge** [Kind] → **Bouf 1** || **Wurf**, **Junge** [eines Tiers] → **Hickecht 1** || **Junge** [Kind] → **Jong 1** || **Junge(s)** [junges Tier] → **Jongt** || **Junge** werfen, **jungen** → **jéngeren** || **Jungentoilette** → **Jongentoilette** || **Jungenumkleide**, Umkleideraum für Jungen → **Jongevestiär** || **Jünger** → **Jünger** || **Bürschchen**, **junger Mann** [als Tadel, als Warnung] → **Männi 2** || **junges Huhn** → **Pëll 1** || **Junge** werfen, **jungen** → **jéngeren** || **junge Ziege** → **Bëtschel 1** || **jung**

[noch vom Muttertier abhängig] → **jong** || **jung** [an Jahren] → **jonk 1** || **jung** [jung wirkend] → **jonk 2** || **jung** [frisch] → **jonk 3** || **jung** [seit Kurzem existierend] → **jonk 4** || **Jungfrau** [Frau] → **Jongfra 1** || **Jungfrau** [Sternzeichen] → **Jongfra 2** || **Jungfrau Maria** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] || **Junggeselle** → **Jonggesell** || **Junggesellenabschied** → **Jonggesellenabschied** || **Junggesellin** → **Jonggesellin** || **Junggesellenabschied** → **Jonggesellenabschied** || **Junglinster** → **Jonglënster** || **Brachet**, **Juni** → **Broochmount** || **Juni** → **Juni** || **Junioren** [Mannschaft der A-Jugend] → **Junior 3** || **Junior** [Sohn] → **Junior 1** || **Junior** [Spieler der A-Jugend] → **Junior 2** || **Junkie** → **Junkie** || **Jupiter** [Planet] → **Jupiter 1** || **Jupiter** [Gottheit] → **Jupiter 2** || **Jura**, Rechtswissenschaft → **Droit** || **Jurist** → **Jurist** || **Juristin** → **Juristin** || **juristisch** → **juristesesch** || verfolgen, **juristisch vorgehen gegen** → **poursuivéieren 2** || **Jury** [Prüfungskommission, Preisgericht] → **Jury** || **Justiz** [Rechtswesen] → **Justiz** || **Justizminister** → **Justizminister** || **Justizministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Justizministère 1** || **Justizministerium** [Gebäude] → **Justizministère 2** || **Juwel**, Schmuckstück → **Bijou** || **Juwelier** → **Bijoutier** || **Juwelieregeschäft** → **Bijouterie** || **Juwelierin** → **Bijoutière** || **Juxturnier** → **Juxtournoi** || **Kaspeltherhof** → **Kaspelt** || **Kabarett** [Kunstform] → **Cabaret 2** || **Kabarettist** → **Kabarettist** || **Kabarettistin** → **Kabarettistin** || **kabarettistisch**, satirisch → **kabarettistesesch** || **Kabarettstück** → **Revue 2** || **Kabäuschen**, Kämmchen → **Kabaischen** || **Kabelanschluss** → **Kabel 3** || **Kabel** [Drahtseil] → **Kabel 1** || **Kabel** [Drahtleitung] → **Kabel 2** || **Kabeljau**, Dorsch [Tier] → **Cabillaud 1** || **Kabeljau** [Nahrungsmittel] → **Cabillaud 2** || **Kabine** [auf einem Schiff] → **Kabinn 1** || **Kabine** [Umkleidekabine, Badekabine] → **Kabinn 2** || **Kabine**, Telefonzelle → **Kabinn 3** || **Kabul** → **Kabul** || **Kachelofen** → **Kacheluewen** || **Kacka** → **Kacka 1** || **kacken** → **kacken** || **Kackerterhaff** → **Kackerterhaff** || **Kadaver** [toter Tierkörper] → **Kadaver** || **Kader** [Sportler] → **Kader 6** || **Kadmium** [chemisches Element] → **Kadmium** || **Käerjeng** [Gemeinde in Luxemburg] → **Käerjeng** || **Käfer** [Insekt] → **Kiewerlek** || **Kaffeebohne** → **Kaffisboun** || **Kaffee** [Pflanze] → **Kaffi 1** || **Kaffee** [Bohnen] → **Kaffi 2** || **Kaffee** [Pulver] → **Kaffi 3** || **Kaffee** [Getränk] → **Kaffi 4** || (Tasse) **Kaffee** → **Kaffi 5** || **Wasserkessel**, **Kaffeekanne** [aus Metall] → **Biz** || **Kaffeekanne** [aus Metall] → **Kaffisbiz** || **Kaffeekanne** [aus Porzellan] → **Kaffiskrou** || **Kaffeelöffel** [Besteckteil] → **Kaffisläffel 1** || **Kaffeelöffel** [Mengenangabe] → **Kaffisläffel 2** || **Kaffeemaschine** → **Kaffismaschinn** || **Kaffeemühle** → **Kaffismillen** || **Kaffeepause** → **Kaffispaus** || **Kaffeetante** → **Kaffistut** || **Kaffeetisch**, Frühstückstisch → **Kaffisdësch** || **Kaffeetreff**, Kaffee- und Kuchenverkauf → **Kaffisstuff** || **Kaffee und Kuchen** → **Kaffi 8** || **Kaffeetreff**, Kaffee- und Kuchenverkauf → **Kaffisstuff** || **Nest**, **Kaff** → **Bauernnascht** || **Kaff** → **Kaff** || **Spreu**, **Kaff** → **Kuef** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Käfig** → **Käfig** || **Kahler** → **Koler** || **Kai** → **Quai 2** || **Kairo** → **Kairo** || **Kaiser** → **Keeser** || **Kaiserin** → **Keeserin** || **Kaiserreich** → **Keeserräich** || **Kaiserschnitt** → **Cesarienne** → **Keeserschnëtt** || **Kajak** → **Kajak** || **Kakao** [Pflanze] → **Kakao 1** || **Kakao** [Bohnen] → **Kakao 2** || **Kakao** [Pulver] → **Kakao 3** || **Kakao** [Getränk] → **Kakao 4** || (Tasse) **Kakao** → **Kakao 5** || **Küchenschabe**, **Kakerlake** → **Kakerlack** || **Kaki** [Frucht] → **Kaki**

|| **Kaktus** → **Kaktus** || **Kalanderlerche** → **Kalanderléierchen** || **Kalbe**, Färsē → **Källwin** || **kalben** → **kaalwen** || **Kalberei** → **Kaalwerei** || **Kalb** [Tier] → **Kallef 1** || **Kalb** [Mensch] → **Kallef 2** || **Kalbfleisch** → **Kalleffleesch** || **Kalborn** → **Kaalber** || **Kalborn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalbsbraten** → **Kallefsbrot** || **Kalbsbries** → **Pujel** || **Kalbsbrust** → **Kallefsbréchtchen** || (gefüllte) **Kalbsbrust** → **Bréschtschen** [gefüllt Bréschtschen] || **Kalbsfrikassee**, Kalbsragout → **Blanquette** || **Kalbsleber** [Organ] → **Kallefsliewer 1** || **Kalbsleber** [Nahrungsmittel] → **Kallefsliewer 2** || **Kalbsfrikassee**, **Kalbsragout** → **Blanquette** || **Kalbschnittzel** → **Kallefschnittzel** || **Kalbszunge** [Organ] → **Kallefszong 1** || **Kalbszunge** [Nahrungsmittel] → **Kallefszong 2** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **kalendarisch** → **kalendaresch** || **Kalenderblatt** → **Kalennerblat** || **Kalender** [Kalenderblock, Wandkalender] → **Kalenner 1** || **Kalender** [Zeitrechnung] → **Kalenner 2** || **Kalenderjahr** → **Kalennerjoer** || **Kaliber** [einer Feuerwaffe] → **Kaliber 1** || **Kalium** [chemisches Element] → **Kalium** || **kalken** [streichen] → **kalleken 1** || **kalken** [düngen] → **kalleken 2** || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalk** [Kalziumkarbonat] → **Kallek 1** || **Kalk** [Baumaterial] → **Kallek 2** || **Kalkulation** → **Kalkulatioun** || **Kalkül**, Berechnung → **Calcul** || **Kalligramm** [Gedichtsform] → **Kalligramm** || **Kalmar** → **Kalamar** || **Kalorie** [Nährwert] → **Kalorie 1** || **Kalorie** [Maßeinheit] → **Kalorie 2** || **Kalorienbombe** → **Kaloriébomm** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || Arbeitspferd, Zugpferd, **Kaltblut** → **Bauerepäerd** → **Schaffpäerd** || **kaltblütig**, skrupellos → **kalbliddeg** || **Kälte** [niedrige Temperatur] → **Keelt** || **Kalter Hund** [Schichtkuchen] → **Petit-beurres-Kuch** || **Kalte Sophie**, Heilige Sophie → **Kaalt Sophie** || **kalt** [von niedriger Temperatur] → **kal 1** || **kalt** [Kälte spürend] → **kal 2** || abmurksen, **kaltmachen** → **ermuerksen** || **kaltmachen** → **kalmaachen** || **Kalzium** → **Kalzium** || **Kambodscha** → **Cambodge** → **Kambodja** || **Kambodschaner** → **Kambodjaner** || **Kambodschanerin** → **Kambodjanerin** || **kambodschanisch** → **kambodjanesch** || **Kamel** → **Kaméil** || **Kamerad**, Freund → **Kolleeg 1** || **Kamerad** → **Komerod 1** || **Kameradin**, Freundin → **Kolleegin 1** || **Kameradin** → **Komerodin 1** || **Kameradschaft** → **Komerodschaft** || **kameradschaftlich** → **komerodschaftlech** || **Kamera** → **Kamera** || **Kamerafrau** → **Kamerafra** || **Kameramann** → **Kameramann** || **Kameruner** → **Kameruner** || **Kamerunerin** → **Kamerunerin** || **Kamerun** → **Kamerun** || **kamerunisch** → **kamerunesch** || **Kamille** → **Kaméibleum** || **Kamill** || **Kamillentee** [Getränk] → **Kamillentéi 1** || (Tasse) **Kamillentee** → **Kamillentéi 2** || **Kamin** [Feuerstelle] → **Kamäin 1** → **Schminni 1** || **Kaminplatte** → **Tak** || **kämmen**, bürsten → **kämmen** || **Kabäuschen**, **Kämmerchen** → **Kabaischen** || **Kammerchor** → **Kammerchouer** || **Kammermusik** → **Kammermusek** || **Kamm**, Haarkamm → **Kamp 1** || **Kamm** [bei Hühnervögeln] → **Kamp 2** || **Kampagne** [Aktion] → **Campagne** || **Kampala** → **Kampala** || **kämpfen** [sich große Mühe geben] → **kämpfen** || **Kampf** [Gefecht, Auseinandersetzung] → **Kampf** || **Kampf** [Bemühung (um), Ringen (um)] → **Lutte** || **Kampfläufer** → **Kampfleefer** → **Wandmécher** || **Kampfsport** → **Kampfsport** || **Kanadabiber** → **Kanadesche Biber** || **Kanada** → **Kanada** || **Kanadagans** → **Kanadagäns** || **Kanadier** → **Kanadier** || **Kanadierin** → **Kanadierin** ||

Kanadischer Dollar → **Kanadeschen Dollar** || **kanadisch** → **kanadesch** || **Kanaldeckel** → **Kanaldeckel** || **Kanal** [Wasserstraße] → **Kanal 1** || **Kanal** [unterirdische Abwasserleitung] → **Kanal 2** || **Kanal** [Frequenzbereich] → **Kanal 3** || **Kanalisation** [unterirdische Abwasserleitungen] → **Kanalisation 1** || **Kanalisation** [eines Wasserlaufs] → **Kanalisation 2** → **Kanalisation 3** || **Kanalisation** → **Kanalisation** || **kanalisieren** [schiffbar machen] → **kanalisieren** || **Kanapee**, Schnittchen → **Kannapee 2** || **Kanarienvogel** → **Kanarievillchen** || **Kandelaber**, Armleuchter → **Kandelaber** || **Kandidat**, Bewerber → **Kandidat** || **Kandidatin**, Bewerberin → **Kandidatin** || **Kandidatur** → **Kandidatur 1** || **kandidieren** → **opsetzen 9** || **kandidieren** (für) → **kandidieren** || **Kandiszucker** → **Houschtzocker** → **Kandiszocker** || **Känguru** → **Känguru** || **Kaninchendraht**, Hasendraht → **Kaningerchersdrot** || **Kaninchen** → **Kanängchen** || **Kaninchenstall** → **Kanängerchersstall** || **Kanister** → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **Kanne**, Milchkanne → **Kan 1** || **Kanone** [Geschütz] → **Kanoun** || **Kanon** [Musikstück, Lied] → **Kanon** || **Kante** [Ecke, Rand] → **Kant** || **Rand**, **Kante** → **Wupp 2** || **Kantholz** → **Käffer** || eckig, **kantig** → **eckeg** || **kantig**, eckig → **kanteg** || **Kantine** → **Kantin** || **Kanton** [Bezirk] → **Kanton** || **Kanu** → **Kanu** || **Kanzel** [des Predigers] → **Priedegtstull** || **Kanzlei**, Praxis, Büro → **Cabinet 1** || **Kanzler** [Regierungschef] → **Kanzler** || **Kanzlerin** [Regierungschefin] → **Kanzlerin** || **Kapazität** [Fassungsvermögen] → **Capacitéit 1** || **Kapazität**, Fähigkeit, Potenzial → **Capacitéit 2** || **Kapazität** [Koryphäe] → **Capacitéit 3** || **Kapelle** [Gotteshaus] → **Kapell 1** || **Kapelle** [abgeteilter Gebetsraum] → **Kapell 2** || **Kapenacker** → **Kapenaker** || **Kaper** [Blütenknospe] → **Kaper** || **kapern** [ein Schiff] → **kapern** || **kapieren** → **bekäppen** || **checken**, **kapieren**, raffen → **checken 2** || **kapieren** → **kapieren** || **Kapitalerhöhung** → **Kapitalerhéijung** || **kapital** → **kapital** || **Kapital** [Vermögen] → **Kapital** || **Kapitalismus** → **Kapitalismus** || **Kapitalist** [Vertreter des Kapitalismus] → **Kapitalist 1** || **Kapitalist** [reiche Person] → **Kapitalist 2** || **Kapitalistin** [Vertreterin des Kapitalismus] → **Kapitalistin 1** || **Kapitalistin** [reiche Person] → **Kapitalistin 2** || **kapitalistisch** → **kapitalistesesch** || **Kapitän** [Schiffskommandant, Flugkapitän] → **Kapitän 2** || **Kapitän** [einer Sportmannschaft] → **Kapitän 3** || **Kapitel** [eines Schriftwerks] → **Kapitel** || **Kapitulation** → **Kapitulation** || **kapitulieren** [vor dem Feind] → **kapitulieren 1** || **kapitulieren** [nachgeben] → **kapitulieren 2** || **Kaplan**, Vikar → **Kaploun** || **Kappe** [des Schuhwerks] → **Kap 2** || **Kappe**, Deckel [Verschluss] → **Képpchen 3** || **kappen** [zurückschneiden] → **képpen** || **Kappensäger** → **Kapeseeër** || **Kappensitzung** → **Kapeseetzung** || **Kapriolen** [Luftsprünge] → **Kaprioul** || **Kapsel** [Arzneikapsel] → **Kapsel 2** || **Kapsel** [Raumkapsel] → **Kapsel 3** || defekt, **kaputt** → **defekt** || **kaputt**, zerstört → **futti 1** || **kaputt** [beschädigt, defekt] → **kapott 1** || **kaputt** [tot] → **kapott 2** || **kaputt** [müde, erschöpft] → **kapott 3** || hin(über), **kaputt** [beschädigt, defekt] → **vreckt 1** || **kaputt**, erledigt → **vreckt 3** || **kaputtgehen** [reißen, entzweigen] → **futtigoen 1** || **kaputtgehen** [ausfallen, eine Panne haben] → **futtigoen 2** || **kaputtgehen** [reißen, entzweigen] → **kapottfuere 1** || **kaputtgehen** [ausfallen, eine Panne haben] → **kapottfuere 2** || **kaputtgehen** → **kapottgoen 1** → **vrecken 4** → **vrecktgoen** || **kaputtkriegen** → **futtikreien** →

kapottkréien → vrecktkréien || kaputtmachen, ruinieren → himmelen || kaputtmachen [beschädigen, zerstören] → kapott maachen → vreckt maachen || zerreißen, kaputtreißen → futti rappen || kaputtschlagen, kurz und klein schlagen → vreckt schloen || kaputt sein [müde sein, erschöpft sein] → futti 3 [futti sinn] || kaputt sein [völlig erschöpft sein] → japsen [net méi kénne japsen] || Kapuze → Kaputz || Kapuzenmütze, Schlupfmütze → Kagull || Kap Verde → Kapverden || Kapverden → Cap Vert || Kapverdiere → Kapverdianer || Kapverdierin → Kapverdianerin || kap-verdisch → kapverdianesch || Kapweiler → Kapweiler || Karaffe [Gefäß] → Karaff 1 || Karaffe [Inhalt] → Karaff 2 || Karamell → Karamell || karamellieren → karamellisieren || Karate → Karate || Karat → Karat || Karawane → Karawann 1 || Kardamom → Kardamom || Kardinal → Kardinal || Kardinalzahl → Kardinalzahl || Kardiologe → Häerzdokter → Kardiolog || Kardiologie [Fachgebiet] → Kardiologie 1 || Kardiologie [Abteilung] → Kardiologie 2 || Kardiologin → Häerzdoktesch → Kardiologin || kardiovaskulär → kardiovaskulär || Karfreitag → Karfreideg || karg [Boden] → aarm 3 || dürrtig, karg [Einkommen] → daierlech 2 || Karibik → Karibik || kariert → karéiert || Karies, Zahnkaries → Karies || Karikatur → Karikatur || Karikaturist → Karikaturist || Karikaturistin → Karikaturistin || karitativ → karitativ || Karmingimpel → Roude Pillo || Karneval, Fastnacht → Fuesent 1 || Karnevalsfeier → Fuesfeier || Karnevalskostüm → Fueskostüm || Karnevalslied, Fastnachtslied → Fueslied || Karnevalsmaske → Bok 1 → Bokemaul || Karnevalssonntag, Fastnachtssonntag → Fuessonndeg || Karnevalsumzug → Kavalkad || Karo [Viereck] → Karo || Karo [Kartenfarbe] → Rauten 1 || Karo [Spielkarte] → Rauten 2 || Karosserieschlosser, Karosseriebauer → Carrossier || Karosserie → Karosserie 1 || Karosserieschlosser, Karosseriebauer → Carrossier || Karosserieschlosserin → Carrossière || Karosseriewerkstatt → Karosserie 2 || Karotin → Karotin || Möhrenkuchen, Karottenkuchen → Muertekuch || Kartottenkuchen → Wuertelkuch || Karpaltunnel → Canal carpian || Karpfen [Tier] → Kaarp 1 || Karpfen [Nahrungsmittel] → Kaarp 2 || Karre [Auto] → Kar 2 || Klapperkiste, Karre → Karetta || Karriere, Laufbahn → Karriär 1 || Karsamstag → Karsamschdeg || Karte [Postkarte] → Kaart 2 || Karte [Spielkarte] → Kaart 3 || Karte [Landkarte] → Kaart 4 || Karte [Speisekarte] → Kaart 5 || Karte, Bankkarte → Kaart 6 || Karte [Ermäßigungskarte, Abol] → Kaart 7 || Karte, Schlüsselkarte → Kaart 8 || Kartei → Datei 2 → Fichier 1 → Kartei || Formular, Formblatt, Karteikarte → Fiche || Karteikarte → Karteikaart || Kartell [Syndikat] → Kartell || Kartenfolge → Suite 6 || Karten kloppen [Karten spielen] → drummen 3 [eng Partie Kaart drummen / eng mat der Kaart drummen / Kaarten drummen] || Kartenspiel [Spiel] → Kaartespill 1 || Kartenspiel [Satz Spielkarten] → Kaartespill 2 || Kartoffelgratin, Kartoffelauflauf → Gromperegratin || Kartoffel → Bupp → Gromper 1 || Kartoffelgratin, Kartoffelauflauf → Gromperegratin || Kartoffeln auslesen, Kartoffeln aussondern → rafan 2 [Grompere rafan] || Kartoffeln auslesen, Kartoffeln aussondern → rafan 2 [Grompere rafan] || Kartoffelpuffer, Reibekuchen → Gromperekichelchen || Kartof-

felpüree → Gromperepüree || Kartoffelsalat → Gromperenzalot || (abgeschälte) Kartoffelschale → Grompereschiel || Kartoffelsuppe → Gromperenzopp || Karton [Pappe] → Kartong 1 || Kiste, Karton → Késcht 1 || Karussell → Karussell → Päerdercherspill || Karussellpferd → Päerdchen 2 || Karwoche → Karwoch || Karzinom, Krebsgeschwulst → Karzinom || Kasache → Kasach || Kasachin → Kasachin || kasachisch → kasachesch || Kasachstan → Kasachstan || Käse [Milchprodukt] → Kéis 1 || Käse [Unsinn] → Kéis 3 || Käsekuchen → Kéistaart || Kasematte → Kasematt || Käseproduktion → Kéisproduktioun || Kaserne → Kasär || Käsesoße → Kéiszooss || Käsfurt → Kéisfuert || Kasino [Spielkasino] → Casino 1 || Kasino [Gesellschaftshaus] → Casino 2 || Kasino [Gebäude] → Casino 3 || Kasperle → Kasperl || Kasperle [Puppe] → Kasperlek 1 || Kasperle, Schelm, Hanswurst → Kasperlek 3 || Kasperletheater [Puppenspiel] → Kasperlek 2 || Kasperletheater → Kasperltheater || Kasse [Kassenschalter] → Keess 1 || Kasse [Registrierkasse, Geldkassette] → Keess 2 || Kassenwart → Keessjee 2 → Tresorier || Kassenwartin → Caissière 2 → Tresorière || Kassenzettel → Keessenticket → Keessenziedel || Kassettenrekorder → Kassetterekorder || Kassieren, einstecken, einstreichen → kassieren 1 || kassieren [hinnehmen müssen] → kassieren 2 || kassieren, aufheben [ein Gerichtsurteil] → kassieren || Kassierer → Keessjee 1 || Kassiererin → Caissière 1 || Kassler [Nahrungsmittel] → Kassler || Kastagnette → Kastagnett || Kastanie [Frucht] → Käscht 1 || Kastanienbaum → Käschtelbam || Kastanienblatt → Käschtelblat || Kästchen [Viereck] → Case 2 || Feld, Kästchen → Haischen 2 || Kasten, Getränkekasten → Cageot 1 → Casier 2 → Késcht 3 || kastrieren → kastreieren || Fall, Kasus [grammatikalisch] → Fall 8 || Kasus, Fall [grammatikalisch] → Kasus || Katakombe → Katakomb || Katalog, Verzeichnis → Katalog || katalogisieren → katalogisieren || Katalysator [Abgasreiniger] → Katalysator || Katapult → Katapult || katapultieren → katapultieren || Katarakt, grauer Star → Katarakt || grauer Star, Katarakt → Star 2 [groe Star] || Katarer → Katarer || Katarerin → Katarerin || Katar → Katar || katarisch → kataresch || Katasteramt → Kadaster 2 || Liegen-schaftskarte, Katasterkarte → Kadasterplang || desaströs, katastrophal → desastréis || katastrophal → katastrophal || Katastrophe → Katastroph || Katastropheneinsatz → Katastrophenasaz || Katastrophengebiet → Katastrophengebitt || Katastrophenhilfe → Katastrophenhëllef || Katastrophopfer → Katastrophenafer || Katechet → Katecheet || Katechetin → Katecheetin || Katechismus [Lehrbuch] → Katchessem || Kategorie [Klasse] → Kategorie || Klasse, Kategorie → Klass 3 || kategorisch → kategoresch || Kater [Katze] → Kueder || Dom, Kathedrale, Münster → Doum || Kathedrale → Kathedral || Katheter → Katheeter || Kathmandu → Kathmandu || Katholik → Katholik || Katholikin → Katholickin || katholisch → kathoulesch || Katholizismus → Katholizismus || Kattenhofen → Kättenewen || Kätzchen [der Weide, des Haselnußstrauchs] → Kätzchen 2 → Miisschen 2 || Katze [Hauskatze] → Kaz

|| **Katzenauge** [Rückstrahler] → **Kazena** || **Katzenhaarallergie** → **Kazenallergie** || **Katzenmusik** → **Kazemusek** || **Katzensprung** → **Kazesprong** || **kauen** [einen Priem] → **jicken 1** || **kauen** → **knaen 1 2** || **kaufen** → **kafen** || **Käufer** → **Keefer** || Anschaffung, **Kauf** → **Acquisitioun 1** || **Kauf** → **Kaf 1** || **Kauffrau** → **Geschäftsfrau 1** || **Kaufhaus**, **Geschäftshaus** → **Geschäftshaus 1** || **Kaufkraft** → **Kafkraaft** || **Kaufmann** → **Geschäftsmann 1** || **Kaufvertrag** [Schriftstück] → **Kafvertrag** || **Kaugummi** → **Knätsch** → **Knätschgummi** || **Kaugummi kauen** → **knätschen 2** || **Kaulbarsch** → **Schnudelpiisch** → **Steepiisch** || **Kaulquappe** → **Kauzekapp** || **kaum** [nur mit Mühe, fast nicht] → **kaum 1** || **kaum** [gerade erst] → **kaum 2** || **kaum** [gerade eben] → **knapps 3** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **kausal** → **kausal** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **Kaution** → **Kautioun** || **Kauz** [Vogel] → **Kauz 1** || **Kauz** [Sonderling] → **Kauz 2** || **kauzig**, schrullig → **kauzeg 1** || **Kavalier** [Gentleman] → **Kavaléier** || **Kaviar** → **Kaviar** || **Kayl** → **Keel** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || Bahn, **Kegelbahn** → **Bunn 5** || **Kegelbahn** → **Dill 2** → **Keelebunn** || **Kegel** [Spielkegel] → **Keel** || **Kegelkugel** → **Keeleklatz** || **kegeln** → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || **Kegelspieler**, **Kegler** → **Keelespiiller** || **Kegelspielerin**, **Keglerin** → **Keelespiillerin** || **Kegelspiel** [Partie] → **Keelespill 1** || **Kegelspielset** [Sportartikel, Spielzeug] → **Keelespill 2** || **Kegelverein** → **Keeleclub** || **Kegelspieler**, **Kegler** → **Keelespiiller** || **Kegelspielerin**, **Keglerin** → **Keelespiillerin** || **Gurgel**, **Kehle** → **Guergel** || Hals, **Rachen**, **Kehle** → **Hals 2** || **Kehle** [Rachen] → **Strass** || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehlkopfentzündung**, **Laryngitis** → **Laryngite** || **Kehlkopf** → **Keelkapp** || **Kehlkopfkrebs** → **Keelkappkriibs** || **Kehmen** → **Kiemen** || **kehrwendung** → **Kéier 2** || **Kéiermiller** → **Kéiermiller** || **Keil** [zum Bremsen, zum Unterlegen] → **Cale** || **Keil** [zum Spalten von Holz] → **Käil** || **Keilriemen** → **Käilrimm** || **keimen** [auskeimen] → **keimen** || **keimen** [Kartoffel] → **kéngen** || **Auge**, **Keim**, **Knospe** → **A 6** || **Keim** [Krankheitskeim] → **Keim** || **Keim** [an einer Kartoffel] → **Kéng** || **kein Auge zutun** → **zoudoen** [keen A zoudoen] || **keine Ahnung** → **Anung 2** [keng Anung] || **keine** → **keng 1 2 3 4** || **keinem** → **kengem 1 3** || **keinen blassen Schimmer haben von** → **blass** [keng blass Anung hu vun] || **keinen Bock haben** → **Latz** [de Latz hunn] || **keinen** → **keen 3** → **kengen** || **keinen Mucks machen** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **kein**, **keiner** → **keen 1** || **keiner** → **kenger 1 2 3** || auf keinen Fall, **keinesfalls** → **Fall 7** [op kee Fall] || **keineswegs**, **keinesfalls** → **gewass** || **keinesfalls**, auf keinen Fall → **kengesfalls 1** || **keinesfalls** [definitiv nicht] → **kengesfalls 2** || **keines** → **keent 1 2** → **kenges 1 2** || **keineswegs**, **keinesfalls** → **gewass** || **kein**, **keiner** → **keen 1** || **kein** → **keen 5 6** || **kein Schwein** [niemand] → **Sau 7** [keng Sau] || **kein Wort herausbekommen** → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibaach** || **Keksdose** → **Kichelcherskéscht** || **Keks** → **Biscuit 2** → **Kichelchen** || **Kelch** [Trinkgefäß] → **Kellech 1** || **Kelch** → **Kellech 2** || **Kelle** [Inhalt] → **Lusch 2** || **Kellerei** → **Kellerei** || **Keller** → **Keller** || **Kellerfenster** → **Kellerfenster** || **Kellerluke** → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || **Kellermeister** → **Kellermeeschter** || **Kellertreppe** → **Kellertrap** || **Kellertür** → **Kellerdier** || **Kelleschaff** → **Kelleschaff** || **Kellner** → **Garçon** → **Serveur 2** || **Kellnerin** → **Serveuse** || **kellnern**, als Servicekraft arbeiten

→ **zerwéieren 3** || **Kelter** → **Kelter** || **keltern** → **kelteren** || **keltisch** → **keltesch** || **Keltisch** → **Keltesch** || **Kemicht** → **Kéimicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || **Kenia** → **Kenia** || **Kenianer** → **Kenianer** || **Kenianerin** → **Kenianerin** || **kenianisch** → **kenianesch** || **kennen** [eine Person] → **kennen 1** || **kennen** [Kenntnis haben von] → **kennen 2** || **kennen** [beherrschen, verstehen] → **kennen 3** || **kennen** [Rechnung tragen] → **kennen 4** || **kennenlernen** → **kenne léieren** || **Kenner** → **Kenner** || **Kenntnis** [Fachwissen] → **Kenntnis** || **Wissen**, **Kenntnisse** → **Wëssen** || **ausmachen**, **kennzeichnen**, **charakterisieren** → **ausmaachen 8** || **markieren**, **kennzeichnen** [eine Stelle in einem Buch] → **zeechnen 2** || **Kenseckerhaff** → **Kensecker Haff** || **Képpenhaff** → **Képpenhaff** || **Keramik** [Materie] → **Keramik 1** || **Keramik** [Technik] → **Keramik 2** || **Keramik** [Erzeugnis] → **Keramik 3** || **Keramik** [Gegenstand] → **Poterie 3** || **Kerbe** → **Krack 1** || **Kerbel** → **Kierwel** || **Kerlchen** → **Männchen 4** || **Bursche**, **Kerl** → **Borscht** || **Bruder**, **Kerl** → **Brudder 3** || **Bursche**, **Kerl** → **Jong 3** → **Kadett** || **Kerl**, **Bursche** → **Kärel** || **Kerl**, **Mansbild** → **Maanskärel** || **Typ**, **Kerl** → **Typ 3** || **Mansbild**, (kräftiger) **Kerl** → **Bugger** || (kräftiger) **Kerl** → **Lëmmel 2** || **Kernbeißer** → **Kiischteknäppchen** || **Kern** [einer Frucht] → **Kär 1** || **Kern** [Zentrum] → **Kär 2** || **Kern** [Obstkern] → **Steen 4** || **Kerngehäuse** → **Batz 1** || **kerngesund** → **kärgesond** || **Kernreaktor** → **Atomreaktor** || **Kernspintomograph**, **Magnetresonanztomograph** → **IRM 2** || **Kernspintomographie**, **Magnetresonanztomographie**, **MRT** → **IRM 1** || **Kerze** [mit Docht] → **Käerz 1** || **Kerze** [Turnübung] → **Käerz 2** || **kerzengerade** → **poultrecht 1** || **Kerzenständer**, **Kerzenleuchter** → **Käerzestänner** || **Kerzenständer**, **Kerzenleuchter** → **Käerzestänner** || **Wachs**, **Kerzenwachs** → **Bougie** || **kesse Mädchen**, **kesse Biene** → **Dickelchen 2** || **Kessel** [Kochkessel] → **Kessel 1** || **Kessel** [Druckkessel] → **Kessel 2** || **Kesselflicker** → **Déppegéisser** || **Kesselflickerin** → **Déppegéisserin** || **Kesselhaken** → **Héil** || **kesse Mädchen**, **kesse Biene** → **Dickelchen 2** || **Ketchup** → **Ketchup** || **Kette** [Geschäftskette] → **Chaîne 1** || **Kette** [Gliederkette] → **Ketten 1** || **Kette** [Schmuck] → **Ketten 2** || **Kette** [Antriebskette] → **Ketten 4** || **Kette** [Geschäftskette] → **Ketten 5** || **Kettenreaktion** → **Ket-tereaktioun** || **Ketzerei**, **Häresie** → **Ketzerei** || **keuchen** → **käichen** || **keuchen**, **schnaufen** → **keimen 1** → **këmmen** || **Keuchhusten** → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **Keyboard** [Musikinstrument] → **Keyboard 1** || **K** [Buchstabe] → **K** || **Kfz-Kennzeichen** → **Placknummer** || **Kfz-Versicherung**, **Kraftfahrzeugversicherung**, **Autoversicherung** [Vertrag, Produkt] → **Autosassurance 1** || **Kfz-Versicherungsschein**, **Kraftfahrzeugversicherungsschein**, **Autoversicherungsschein** → **Autosassurance 2** || (behördliche) **KFZ-Verwahrstelle** → **Fourrière** || **Kfz-Zulassung** [eines Kraftfahrzeugs] → **Immatrikulatioun 1** || **Kfz-Zulassung** [Dokument] → **Immatrikulatioun 2** || **Khartum** → **Khartum** || **Kichererbse** → **Käicher** → **Kicherierbes** → **Pois chiche** || **kichern** → **kickelen** || **Kicker** → **Kicker 1** || **Kickertisch** → **Kicker 2** || **Kick** [Nervenkitzel] → **Kick** || **kidnappen** → **kidnappen** || **Kidnapper** → **Kidnapper** || **Kidnapperin** → **Kidnapperin** || **Kidnapping** → **Kidnapping** || **Kiebitz** → **Piwitsch** || **Kiebitzregenpfeifer** → **Sëlwerwakeleefer** || **Kiefer-**

chirurg → **Kiferchirurg** || **Kieferchirurgie** [Fachgebiet] → **Kiferchirurgie 1** || **Kieferchirurgie** [Abteilung] → **Kiferchirurgie 2** || **Kieferchirurgin** → **Kiferchirurgin** || **Kieferdehnung** → **Kiferdeenung** || **Kiefer** [Knochen] → **Kifer** || **Kiefernkreuzschnabel** → **Décke Kräizschnieuwel** || **Kieferorthopäde** → **Kiferorthoped** → **Orthodontist** || **Kieferorthopädie** → **Kiferorthopedie** → **Orthodontie** || **Kieferorthopädin** → **Kiferorthopedin** → **Orthodontistin** || **Kielbrust**, **Hühnerbrust** [Fehlbildung] → **Héngerbrouscht** || **Kieme** → **Kim** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kiepe**, **Rückentragekorbr** → **Hatt** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || **Kiesel** [Material] → **Kisel** || **Kieselstein** → **Kiselsteen** || **Knete**, **Kies**, **Kohle** → **Spoun 3** || **Kyjiw**, **Kiew** → **Kyjiw** || **Künstliche Intelligenz**, **KI** → **Kénschtlech Intelligenz** || **haschen**, **kiffen** → **haschen** || **kiffen** → **kiffen** || **Kigali** → **Kigali** || **Kiischpelt** [Gemeinde in Luxemburg] → **Kiischpelt** || **killen** → **killen 2** || **Killer** → **Killer** || **Kilo** → **Kilo** || **Kilometer** → **Kilometer** || **kilometerlang** → **kilometerlaang** || **Kilometerstand** → **Kilometrage** || **Grenzstein**, **Markierungsstein**, **Kilometerstein** → **Born 5** || **Kilometerstein** → **Kilometersteen** || **kilometerweit** → **kilometerwäit** || **Kilometerzähler** → **Kilometerzähler** || **Kilowatt** → **Kilowatt** || **Kinderarbeit** → **Kanneraarbecht** || **Kinderarzt** → **Kannerdokter** → **Pediatr** → **Kinderärztin** → **Kannerdokteresch** → **Pediatrerin** || **Kinderbuch** → **Kannerbuch** || **Kinderchor** → **Kannerchouer** || **Kinderei**, **Albernheit** → **Kannerei 1** || **Kindererziehung** → **Kannererzëiung** || **Kindergarten** [Bildungseinrichtung] → **Spillschoul 1** || **Kindergarten** [Gebäude] → **Spillschoul 2** || **Kindergartenkind** → **Spillschoulskand** || **Kindergärtnerin** → **Spillschoulsjoffer** || **Kindergeburtstag** → **Kannergebuertsdag** || **Kindergeld** → **Kannergeld** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Fachgebiet] → **Pediatrie 1** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Abteilung] → **Pediatrie 2** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Einrichtung] → **Kannerheem 1** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Gebäude] → **Kannerheem 2** || **Kinderhort** → **Garderie** || **Kinderklinik** → **Kannerklinik** || **Kinderkrankheit** → **Kannerkrankheet** || **Kinderlähmung**, **Polio(myelitis)** → **Kinderlämung** || **Polio(myelitis)**, **Kinderlähmung** → **Polio** || **kinderleicht** → **kannerlicht** || **Kindermädchen** → **Kannermeedchen** || **Kinderprogramm** → **Kannerprogramm** || **Kinderschuh** → **Kannerschong** || **Kindersitz** → **Kannersët** || **Kinderspiel** → **Kannerspill** || **Kinderspiel**, **Klacks** → **Spillerei** || **Kindersportwagen** → **Poussette** || **Kindersprache** → **Kannersprooch** || **Kinderstation** → **Kannerstatioun** || **Kinderstuhl** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **Krippe**, **Kindertagesstätte**, **Kita** → **Crèche** || **Kindertoilette** → **Kannertoilette** || **Kinderwagen** → **Kannerkutsch** → **Kutsch 1** || **Kinderzimmer** → **Kannerzëmmer** || **Kind** [unmittelbarer Nachkomme] → **Kand 1** || **Kind** [Person im Kindheitsalter] → **Kand 2** || **Kindheit** → **Kandheet** → **Kannerzäit** || **kindisch** → **kannereg** || **verkalken**, **kindisch werden** → **verkënnen** || **King**, **Boss** → **King** || **Kingston** → **Kingston** || **Kingstown** → **Kingstown** || **Kinnbacke** [vom Schwein] → **Kënnbak** || **Kinnekschaff** → **Kinnekshaff** || **Kinnekschaff** || **Kinnekschaff** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Kinnekschaff** || **Kinn** → **Kënn** || **Unterkiefer**, **Kinnlade** → **Gebéck 1** || **Kino** [Filmvorführung] → **Kino 1** || **Kino** [Gebäude] → **Kino 2** || **Kinokasse** → **Kinoskeess** || **Multiplex**, **Kinokomplex** → **Kinoskomplex** || **Kinosaal** →

Kinossall || **Kinshasa** → **Kinshasa** || **Kiosk** → **Kiosk 2** || **schütten**, **kippen** → **kéieren 2** || **kippen** [schräg stellen] → **kippen 1** || **kippen** [schütten] → **kippen 2** || **kippen** [umstürzen, umfallen] → **kippen 3** || **kippen** [schütten] → **tippen** || **verdrücken**, **verputzen**, **kippen** → **verkasemattucken 2** || **Kippkarre** → **Kar 1** || (zweirädriger) **Kippkarren** [von einem Pferd gezogen] → **Teimer** || **Kirchberg** → **Kierchbiery** || **Kirche** [Glaubensgemeinschaft] → **Kierch 1** || **Kirche** [Gotteshaus] → **Kierch 2** || **Schulbank**, **Kirchenbank** → **Bänk 2** || **Kirchenchor** → **Kierchechouer** || **Pfaffenhasser**, **Kirchenfeind** → **Pafefrësser** || **Pfaffenhasserin**, **Kirchenfeindin** → **Pafefrëssesch** || **Kirchenfenster** → **Kierchfëenster** || **Kirchenfresko** → **Kierchfresk** || **Kirchenjahr** → **Kierchejoer** || **Kirchenlied** → **Kiercheliid** || **Kirchenmalerei** [Kunst] → **Kierchemolerei 1** || **Kirchenmalerei** [Abbildung] → **Kierchemolerei 2** || **Kirchenmauer** → **Kierchemauer** || **Kirchensprache** → **Kierchesprooch** || **Kirchenuhr**, **Kirchturmuh** → **Kierchenauer** || **Kirchenvorstand** → **Kiercherot** || **kirchlich** → **kierchlech** || **Kirchturm** → **Kierchtuerm** || **Kirchenuhr**, **Kirchturmuh** → **Kierchenauer** || **Kirmes**, **Kirchweih** → **Kiermes 1** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **Kirgise** → **Kirgis** || **Kirgisis** → **Kirgisin** || **kirgisisch** → **kirgisesch** || **Kirgisistan** → **Kirgisistan** || **Kiribatier** → **Kiribatier** || **Kiribatierin** → **Kiribatierin** || **Kiribati** → **Kiribati** || **kiribatisch** → **kiribatesch** || **Kirmes**, **Kirchweih** → **Kiermes 1** || **Kirschbaum** → **Kiischtebam** || **Kirsche** → **Kiisch** || **Kirschkuchen** → **Kiischtentartaart** || **Kirschmarmelade** → **Kiischtegebeess** || **Kirschtomate** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **Kischinau** → **Kischinau** || **Kissen**, **Sitzkissen**, **Sofakissen** → **Coussin** || **Kissen**, **Kopfkissen** → **Këssen** || **Kopfkissen**, **Kissen** → **Pillem** || **Kiste**, **Karton** → **Kësch 1** || **kistenweise** → **këschteweis** || **Krippe**, **Kindertagesstätte**, **Kita** → **Crèche** || **Kitaplatz** → **Crèchèplaz** || **Kit**, **Set** → **Kit** || **Kitsch** → **Kitsch** || **kitschig** → **kitscheg** || **Knast**, **Kittchen** → **Bing** || **Kittchen**, **Knast** → **Kittchen** || **Knast**, **Kittchen** → **Klemmes** || **Kittel** [Arbeitskleidung] → **Kiddel** → **Schipp** || **Kittianer** → **Kittianer** || **Kittianerin** → **Kittianerin** || **kittianisch** → **kittianesch** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kitzelig** [empfindlich gegen Kitzeln] → **këddeleg** || **kitzeln** → **këddelen** → **kribbelen 1** || **Klitoris**, **Kitzler** → **Klitoris** || **Kiwi** [Frucht] → **Kiwi** || **Kiwi** [Vogel] → **Kiwi** || **Klacks** [kleine Menge] → **Flapp 3** || **Kinderspiel**, **Klacks** → **Spillerei** || **Klage** [Beschwerde] → **Klo 1** || **Klage** [gerichtliches Verfahren] → **Klo 2** || **Anzeige**, **Strafanzeige**, **Klage** → **Plainte** || **klagen** [erzählen] → **Kloen 3** || **klagen** (über) → **Kloen 1** [Kloen (iwwer)] || **jämmerlich**, **kläglich** → **lamentabel** || **Klammer** [Schriftzeichen] → **Klamer 1** || **klammheimlich**, **verstohlen** → **genëschelt** || **Klamotten** → **Gelëmps 2** || **Klang** → **Klang** || **Timbre**, **Klangfarbe** → **Timber** || **Klappe** [Deckel, Verschluss] → **Klapp 1** || **Klappe** [eines Musikinstruments] → **Klapp 2** || **Falltür**, **Klappe** → **Trapp** || **klappen** [gelingen, funktionieren] → **klappen 9** → **klawéieren** || **klapperdürr** → **rabbeleg 2** || **Klapper** → **Klibber** || **Klappergestell** [Person] → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || **Klappergrasmücke** → **Babbelgraatsch** → **Mëllerchen** || **Klapperjung**, **Ratschenbube** → **Klibberjong** || **Klapperkiste**, **Karre** → **Karetta** || **klappern** → **klabber** || **klappern**

[klappernde Geräusche machen] → **klappen 7** || ratschen, **klappern** → **klibberen 1** || **klappern** [Geräusche machen] → **rabbelen 1** || zerbrechlich, **klapprig**, altersschwach → **kleesper 2** || **klapprig** → **rabbeleg 1** || **Klappstuhl** → **Klappstull** || Regalbrett, **Klapptablett** → **Tablett 2** || Irrenanstalt, Irrenhaus, **Klappmühle** → **Geckenhaus** || **Kläranlage** → **Kläranlag** || **klare Brühe**, Consommé → **Brittzopp** || **klären** [den Ball] → **degagéieren 1** || **klären** [reinigen] → **klären 1** || **klären** [sich Klarheit verschaffen über] → **klären 2** || **klären**, bereinigen → **klären 3** || **klären** [den Ball] → **klären 4** || offensichtlich, **klar** → **evident** || **klar** [rein, durchsichtig] → **kloer 2** || **klar** [verständlich, eindeutig] → **kloer 3** || **klar** [präzise, konkret] → **kloer 4** || **klar** [offensichtlich] → **kloer 5** || **klar** [nüchtern, sachlich, überlegt] → **kloer 7** || **Klärgarbe** → **Foss 3** || **Klärgarbe**, Jauchegrube → **Zöttär 2** || **Klarheit** [Eindeutigkeit, Verständlichkeit] → **Kloerheit** || **Klarinette** → **Klarinett** || **Klarinettist** → **Klarinettist** || **Klarinettistin** → **Klarinettistin** || **klarkommen** → **erémklappen 2** || zurechtkommen, **klarkommen** → **erémschloen 4** || **Klärschlamm** → **Klärschlamm** || **Klarsichthülle**, Prospekthülle → **Schmis 2** || **klarstellen** → **kloerstellen** || **klar werden** [bewusst werden] → **kloer 6** [kloer ginn] || **Klasse** [Schulklasse] → **Klass 1** || **Klasse** [Gesellschaftsklasse] → **Klass 2** || **Klasse**, Kategorie → **Klass 3** || **Klasse** [Qualitätsstufe] → **Klass 4** || **Klasse**, Stil, Schick → **Klass 5** || **Klasse**, Schuljahr → **Schouljoer 2** || **Klassenarbeit** [Wissensabfrage] → **Prüfung 1** || **Klassenarbeit** [Dokument] → **Prüfung 2** || (unangekündigte) **Klassenarbeit**, (unangekündigter) **Test** [Dokument] → **Blitz 2** || **Klassenarbeit im Fach Geschichte** → **Geschichtsprüfung** || **Klassenarbeitszeit** [vor Schulferien] → **Prüfungszeit** || **Klassenbeste** → **Klassebesch** || **Klassenbester** → **Klassebeschten** || **Klassenbuch** → **Klassebuch** || **Klassenfahrt** → **Klasserees** || **Klassenfoto** → **Klassefoto** || **Klassenkamerad** → **Klassekomerod** || **Klassenkameradin** → **Klassekomerodin** || **Klassenlehrer** → **Regent** || **Klassenlehrer** [in der Grundschule] → **Titulaire 2** || **Klassenlehrerin** → **Regente** || **Klassenzimmer**, **Klassenraum** → **Klassesall** → **Schoulsall** || **Klassensprecher** → **Klassendelegierten** || **Klassensprecherin** → **Klassendelegiert** || **Klassentreffen**, Erinnerungstreffen → **Konveniat** || **Klassenzimmer**, **Klassenraum** → **Klassesall** → **Schoulsall** || **klassieren** → **klasséieren 2** || **Klassiker** [Werk] → **Klassiker 1** || **Klassiker** [Person] → **Klassiker 2** || **Klassik** → **Klassik 1** || **klassische Musik** → **Klassik 2** || **klassisch** [antik] → **klassesch 1** || **klassisch** [zur Klassik gehörend] → **klassesch 2** || **klassisch** [anerkannt, mustergültig] → **klassesch 3** || **klassisch** [typisch, traditionell] → **klassesch 4** || **Klatschbase** → **Klaatsch 1** || **Waschweib**, **Klatschbase** → **Wäschfra 2** || **klatschen**, **platschen** [ein schallendes Geräusch machen] → **flätschen 1** || **klatschen** [ratschen] → **klaatschen 2** || **platschen**, **klatschen** → **platschen** || (in die Hände) **klatschen**, (Beifall) **klatschen** → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || (in die Hände) **klatschen**, (Beifall) **klatschen** → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || (abfälliges) **Gerede**, **Klatsch** → **Beschass** || **Klatsch**, **Getratsche** → **Geklaaps 2** || **Klatsch** [Gerede] → **Klaatsch** || **Klatschmohn** → **Feierblumm** || **klatschnass** → **plätschnaass** || **klatschnass**, **pitschnass** → **zopnaass**

|| **klatschsüchtig** → **beschassen** → **traatscheg** || **stehlen**, **klauen** → **klauen** || **klauen**, **mopsen** → **schuppen** || **Klausel** → **Klausel** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **Klaushof** → **Klaushaff** || **Klaustrophobie** → **Klaustrophobie** || **Klausurbogen** → **Fard 3** → **Fardeblat** || **Klausurphase**, **Examenszeit** → **Examenszäit** || **Klavier** → **Piano** || **Klebeband** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **kleben** [ankleben, aufkleben] → **kliewen** || **kleben** [mit Klebstoff reparieren] → **kollen** || **kleben** [ankleben, aufkleben] → **pechen 1** || **kleben** [reparieren] → **pechen 2** || **kleben** → **pechen 3** || **Klebestift** → **Pritt** || **klebrig** [kleistrig] → **papeg 1** || **klebrig** [klebend, schmierig] → **pecheg 1** || **klebrig** [aufdringlich] → **pecheg 2** || **Klebstoff**, **Leim** → **Koll** || **Klebstoff** → **Pech 1** || **kleckern**, **klecksen** → **sabbelen 2** → **suddelen 2** || **Kléck** → **Kléck** || **kleckern**, **klecksen** → **sabbelen 2** → **suddelen 2** || **Kleckserei**, **Gekleckse** [Malerei] → **Gemools 2** || **Kleeblatt** → **Kléiblat** || **Klee** → **Kléi** || **Kleemühle** → **Kléimillen** || **Kleesamen** → **Kléisom** || **Kleiber** → **Kuesleefeer** || **kleiden** → **kleeden** || **anziehen**, (an)kleiden → **undoen 3** || (merkwürdig) **kleiden** → **kluffen** || **Kleiderbügel** → **Mantelbriet 3** || **Bündel**, **Kleiderbündel** → **Balluchon** → **Bëndel** || **Kleider**, **Kleidungsstücke** → **Gezei** → **Kleed 1** || **Kleiderhaken**(brett) → **Mantelbriet 1** || **Kleiderkollektion** → **Kleederkollektioun** || **Kleiderladen** → **Kleederbuttek** → **Kleedergeschäft** || **Kleiderpuppe**, **Schaufensterpuppe** → **Mannequin 2** || **Kleiderschrank** → **Kleiderschaf** || **Kleiderständer** → **Kleederstänner** → **Mantelbriet 2** || **Kleid** → **Kleed 2** → **Rack** || **Kleidung**, **Outfit** → **Dress** → **Kleedung** → **Tenue 2** || **Kleider**, **Kleidungsstücke** → **Gezei** → **Kleed 1** || **Kleinabendsegler** → **Kleng Bëschfliedermaus** || **klein begeben** → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || **Kleinbettingen** → **Klengbetten** || **Kleinbuchstabe**, **Großbuchstabe** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grouse Buschtaf] || **Kleinbuchstabe**, **Minuskel** → **Minuscule** || **Kleinbus** → **Minibus** || **Kleine Bartfledermaus** → **Kleng Baartfliedermaus** || **kleine Fliege**, **Taufliege** → **schiel 2** [schiel Méck] || **Kleine Hufeisennase** → **Kleng Hufeisennues** || **Kleinelcheroth** → **Kleng Elchert** || **kleine Menge** [Fett, Butter] → **Schnatz** || **kleiner Finger** → **Fanger 2** [kleng Fanger] || **kleiner Fisch** → **Gif 2** || **kleiner Mann** [Kind] → **Männi 1** || **kleiner Plausch** → **Kosettchen** || **kleiner Zeh**, **kleine Zehe** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **kleine Schnitte**, **kleine Scheibe** → **Schnëppel 2** || **kleine Schnitte**, **kleine Scheibe** → **Schnëppel 2** || **kleines Dorrfest** → **Dëppfest** || **großes Geschäft**, **kleines Geschäft** [Notdurft] → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **kleines Kind** → **Butz** || **kleines Stück Land** → **Këpp 2** [Këpp Land] || **Kleine(s)Sumpfhuhn** → **Kleng Rall** || **Mittelstand**, **kleine und mittlere Betriebe** → **Mëttelstand** || **kleine und mittlere Unternehmen** → **Kleng- a Mëttelbetriber** || **kleiner Zeh**, **kleine Zehe** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **klein** [in Maß, in Ausdehnung] → **kleng 1** || **klein** [von kurzer Dauer] → **kleng 2** || **klein** [jünger] → **kleng 3** || **klein** [sehr jung] → **kleng 4** || **klein** [geringfügig, unbedeutend] → **kleng 6** || **klein** [unbemittelt, einfach] → **kleng 7** || **kurz**, **klein** [von geringer Größe] → **stuppeg** || **Klimpergeld**, **Kleingeld** → **Geräbbels 1** || **Kleingeld** → **Mënz 2** || **kleinhalten** [unterdrücken] → **Klenghalen 1** || **Kleinhoscheid** → **Klenghouschent** || **Kleinigkeit** [Sache] → **Dommheet 5** || **Kleinigkeit** [Angelegenheit]

Knochenbruch → **Broch 2** || Fraktur, **Knochenbruch** → **Fraktur 1** || **Knochen** → **Knachen** || **Knochen** [Teil des Skeletts] → **Schank 1** || **Knochen**, Horn [Material] → **Schank 2** || **Knochenhautentzündung**, Periostitis → **Periostitt** || **Knochenkrebs** → **Knachekriibs** || **Knochen Schlüssel** → **Doudekkap 2** || **knöchig** → **knacheg** → **schankeg** || **Knöllchenmann** → **Pechert** || **Knollensellerie** → **Kappzelleri** || **knöpfen** → **knäppen 1** || **Knopf** [an Textilien] → **Knapp 1** || **Knopf** [Schaltknopf] → **Knäppchen 2** || **Knopfloch** → **Knapplach** || **Knorpel** → **Knorpel** || **Knorpel** [in Fleischwaren] → **Krippchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || Auge, Keim, **Knospe** → **A 6** || **Knospe** → **Knapp 2** → **Knosp** || **Knoten** [verworren, verklebt] → **Knätzel 1** || **Knoten** [Verschlingung] → **Knuet 1** || **Knoten** [im Holz] → **Knuet 2** || **Knoten** [Verdickung von Gewebe] → **Knuet 3** || **Knoten** [Maßeinheit] → **Knuet** || **Knowhow** → **Zock 1** || **knudeln** [drücken und küssen] → **druddelen 3** || kuscheln mit, an sich drücken, **knuddeln** → **knuddelen** || koppel an, **knüpfen an** [abhängig machen von] → **koppelen 2** [koppeln un] || **knüpfen** [herstellen] → **knäppen 1** || **Knüppel** → **Knäppel 1** || **knurren** [verärgert sprechen] → **grommelen 1** || **knurren** [brummende Laute hervorbringen] → **grommelen 2** || **knurren** [undeutlich aussprechen] → **knadderen 1** → **knouteren 1** || **Knurren** [im Bauch] → **Gerubbels 2** || **knusperig** [Speise] → **knusperig** || **knusperig** → **krupseg** || **knutschen** (mit) → **knutschen** [knutschen (mit)] || **Knutschfleck** → **Knuutschfleck** || **Knutt** → **Knutt** || **Koala** → **Koala** || **Koalition** → **Koalitioun** || Koalitionsvertrag, **Koalitionsvereinbarung** → **Koalitioun-saccord** → **Koalitiounsofkommes** || **Koalitionsvertrag**, **Koalitionsvereinbarung** → **Koalitioun-saccord** → **Koalitiounsofkommes** || **Kobalt**, Cobalt [chemisches Element] → **Kobalt** || **Kobenborn** → **Kuebebuer** || **Kochbuch** → **Kachbuch** || **köcheln** → **brutschelen** → **mijotéieren** || **kochendes Wasser** → **kachen** [kache Waasser] || **kochen** [zubereiten] → **brutschen** || **kochen** [gar werden lassen, sieden lassen] → **kachen 1** || **kochen** [zubereiten] → **kachen 2** || **kochen** [Wäsche] → **kachen 3** || **kochen** [sieden] → **kachen 4** || **kochen** [Speisen zubereiten] → **kachen 5** || (ohne Sorgfalt) **kochen** → **bratschen** || rasen, **kochen** (vor Wut) → **rosen 1** || **Kocher** → **Kocher** || **Köcher** → **Kächer** || **Koch** → **Kach** || Heizplatte, **Kochfeld** → **Plack 4** || **Köchin** → **Kächen** || **Kochkäse** → **Kachkéis** || **Kochlöffel** → **Bräiläffel** || **Kochplatte** → **Kachplack** || **Kochplatte**, Herdplatte → **Plack 5** || **Kochrezept** → **Kachrezept** || Rezept, **Kochrezept** || **Rezept 3** || **Kochsalzlösung** → **Kachsalsléisung** || **Kochtopf**, Topf → **Déppen 1** || **Kochtopf** → **Kachdëppen** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || verschlüsseln, **kodieren** → **kodéieren 1** || **Koedingen** → **Kéideng** || **Koeffizient** → **Koeffizient** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetscheid** → **Kietscht** || **Koexistenz** → **Koexistenz** || **koexistieren** → **koexistéieren** || **Koffein** → **Koffein** || **koffeinfrei** → **koffeinfrai** || **Koffer**, Reisekoffer → **Koffer** → **Wallis** || **Kofferradio** → **Kofferradio** || Transistorradio, **Kofferradio** → **Transister 2** → **Transisterradio** || **Kofferraum** → **Mall 2** || **kognitiv** → **kognitiv** || **kohärent** → **kohärent** || **Kohärenz** → **Kohärenz** || (innerer) Zusammenhalt, **Kohäsion** → **Kohäsioun** || **Kohle** [Rohstoff] → **Kuel 1** || **Kohle** [Brennstoff] → **Kuel 2** || **Kohle** [Stück Glut] → **Kuel** || **Knete**, **Kies**, **Kohle** → **Spoun 3** || **Kohlegrube**

→ **Kuelegrouf** || **Kohleheizung** → **Kuelenheizung** || **Kohlekanne** → **Gelp** || **Kohlenhydrat** → **Kuelenhydrat** || **Kohlensäure** → **Kuelesaier** || **Kohlenstoff** [chemisches Element] → **Kuestoff** || **Kohl** [Pflanze] → **Kabes 1** || **Kohlmeise** → **Schielmees** || **kohlrabenschwarz** → **kuelschwarz** || **Kohlrabi** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **Steckrübe**, **Kohlrübe** → **Knuppekoul 2** || **Kohlstzlinge** → **Kéil** || **Kohn** → **Kohn** || **Kojote** → **Kojot** || **Kokain** → **Kokain** || Gefallsucht, **Koketterie** → **Houfert 2** || **Kokosnuss** → **Kokosnoss 1** || **Kokosöl** → **Kokosueleg** || **koksen** [Kokain nehmen] → **kooksen** || **Kolbenente** → **Krounenint** || **Kolben**, Hubkolben → **Kolben** → **Piston** || **Kolik** → **Kollik** || **Kolkrahe** → **Ramm** || **kollabieren** [eine Kreislaufschwäche erleiden] → **kollabéieren 1** || **Kollaborateur** → **Collaborateur 2** || **Kollaborateurin** → **Collaboratrice 2** || **kollaborieren** [mit dem Feind] → **collaboréieren 2** || **Kollagen** → **Kollagen** || **Kollaps** [Kreislaufschwäche] → **Kollaps** || **Kollateralschaden** → **Kollateralschued** || **Kollege**, Arbeitskollege → **Aarbechtskolleeg** || **Kollege** [Arbeitskollege] → **Kolleeg 2** || **kollegial**, einvernehmlich → **kollegial** || **Kollegialität** [kollegiales Verhalten] → **Kollegialitéit** || **Kollegin**, Arbeitskollegin → **Aarbechtskolleegin** || **Kollegin** [Arbeitskollegin] → **Kolleegin 2** || **Kollegium des Bürgermeisters und seiner Beigeordneten** [Gremium] → **Schäfferot 1** || **Kollegium des Bürgermeisters und seiner Beigeordneten** [Sitzung] → **Schäfferot 2** || **Kollekte** → **Kollekt** || **Kollektion** [Sammlung] → **Kollektioun 1** || **Kollektion** [Warenmustersammlung] → **Kollektioun 2** || **kollektiv** → **kollektiv** || **Kollektivität** [Gemeinschaft] → **Kollektivitéit** || **Kollektivstrafe** [einer ganzen Schulklasse] → **Klassestrof** || **Kollektivurlaub** [im Luxemburger Baugewerbe] → **Congé collectif** || Tarifvertrag, **Kollektivvertrag** → **Kollektivvertrag** || **Kollision** [Zusammenstoß] → **Kollisioun** || **Kolloquium** → **Seminaire 1** || **kolonial** → **kolonial** || **Kolonialismus** → **Kolonialismus** || **Kolonialkrieg** → **Kolonialkrich** || **Kolonie** [Auslandsbesitzung] → **Kolonie 1** || **Kolonie** [Siedlung] → **Kolonie 2** || **Kolonie** [Gruppe, Ansammlung] → **Kolonie 3** || **Kolonie**, Ferienlager → **Kolonie 4** || **kolonisieren** → **kolonialiséieren** || **kolonisieren** [besiedeln] → **koloniséieren 1** || **kolonisieren** [zu einer Kolonie machen] → **koloniséieren 2** || **Kolonne** [Konvoi] → **Kolonn 1** || **Kolonne**, Spalte → **Kolonn 2** || **Kolonnenofen**, gusseiserner Säulenofen → **Kolonnenuewen** || **Koloskopie** → **Koloskopie** || **kolossal** → **kolossal** || **kolossal** [sehr] → **kolossal** || **Koloss**, Brocken → **Badetti** || Brocken, **Koloss** → **Batti 2** || **Koloss** → **Koloss** || **Koloss**, Dickerchen → **Luppes** || **kolportieren** → **kolportéieren** || **Kolumbianer** → **Kolumbianer** || **Kolumbianerin** → **Kolumbianerin** || **kolumbianisch** → **kolumbianesch** || **Kolumbien** → **Kolumbien** || **Kolumne** [Pressebeitrag] regelmäßiger Rundfunkbeitrag → **Chronik 2** || **Koma** → **Koma** || **Kombination** [Zusammenstellung, Mischung] → **Kombinatioun 1** || **Kombination**, Zahlenkombination → **Kombinatioun 2** || **Kombination** [gedankliche Verknüpfung] → **Kombinatioun 3** || **kombinieren** [zusammenstellen, verbinden, mischen] → **kombinéieren 1** || **Komet** → **Koméit** || bequem, **komfortabel** → **bequem 1** || **komfortabel**, bequem → **confortabel 1** || **Komfort** → **Confort** || **Komiker** → **Komiker** || **Komikerin** → **Komikerin** || **Komik** → **Komik** || **komischerweise** → **komescher-**

weis || amüsan, unterhaltsam, **komisch** → **amusant** || **komisch**, merkwürdig → **bosseg** || **komisch**, seltsam → **droleg** || **komisch** [sonderbar] → **komesch 1** || **komisch**, lustig, witzig → **komesch 2** || **komm**, **komm**, jetzt reicht's, nun hör aber auf → **allez 2** [allez, allez] || **Komma** → **Komma** || **Kommandant** → **Kommandant** || **Kommandantin** → **Kommandantin** || **kommandieren** → **kommandieren** || **Kommando** [Befehl] → **Kommando 1** || **Kommando** [Befehlgewalt] → **Kommando 3** || **Kommando** [militärische Einheit] → **Kommando 4** || **kommen an** [sich in den Besitz bringen von] → **kommen 12** [kommen un] || **kommen auf** [zahlen müssen] haben (zu) [erledigen, verbüßen müssen] → **hunn 12** [hu fir] || **kommen auf** [ein Resultat] → **kommen 18** [kommen op] || **kommen auf** [sich erinnern an, herausfinden] → **kommen 19** [kommen op] || **kommen** [sich nähern, sich begeben] → **kommen 1** || **kommen** [ankommen] → **kommen 2** || **kommen** [sich begeben, um zu] → **kommen 3** || **kommen** [einen Platz belegen] → **kommen 4** || **kommen** [enden] → **kommen 5** || **kommen** [stammen] → **kommen 7** || **kommen** [hingehören] → **kommen 8** || **kommen** [eintreten, sich ereignen] → **kommen 9** || **kommen** [reichen können] → **kommen 10** || **kommen** [gesendet werden, gezeigt werden] → **kommen 11** || **kommen** [einen Orgasmus haben] → **kommen 24** || (zu stehen) **kommen** [kosten] → **kommen 26** || **kommen hinter** [herausfinden] → **kommen 17** [kommen hanner] || **kommen in**, passen in [hineingelangen können] → **kommen 13** [kommen an] || **kommen in** [aufgenommen werden in, beginnen mit] → **kommen 14** [kommen an] || **Kommentar** [freie Stellungnahme in den Medien] → **Carte blanche 2** || **Kommentar** [Bemerkung] → **Commentaire 1** || **Kommentar** [Stellungnahme, Rezension] → **Commentaire 2** || **Kommentar** [Anmerkung] → **Commentaire 3** || **Kommentar** [Bemerkung] → **Kommentar 1** || **Kommentar** [Stellungnahme, Rezension] → **Kommentar 2** || **Kommentar** [Anmerkung] → **Kommentar 3** || **Kommentator** [beim Rundfunk, beim Fernsehen] → **Kommentator** || **komentieren** [Stellung nehmen zu] → **komentieren** || **kommen un** [verlieren] → **kommen 21** [kommen em] || **Kommen und Gehen**, Verkehr → **Passage 6** || **kommen von** [zurückzuführen sein auf] → **kommen 16** [komme vun] || **kommen zu** [Zeit, Gelegenheit finden für] → **kommen 20** [kommen zu] || **kommen zu** [enden in, führen zu] → **kommen 25** [kommen zu] || **kommerziell** → **kommerziell** || **komm(t)(schon)**, los → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || zack, zack, hop, hop, los, mach schon, **komm(t)(schon)** → **dajee 1** || **Kommissar** [Polizeibeamte(r)] → **Kommissär 1** || **Kommissar** [Regierungsbeauftragte(r)] → **Kommissär 2** || **Kommission** [Ausschuss] → **Kommissioun 4** || **Kommode** → **Komoud** || **Gemeindebeamter**, **Kommunalbeamter** → **Gemengebeamten** || **Geimendebeamtin**, **Kommunalbeamtin** → **Gemengebeamtin** || **kommunale Selbstverwaltung** → **Gemengenautonomie** || **kommunale Verordnung** → **Gemengereglement** || **kommunal** → **kommunal** || **Gemeindewahl**, **Kommunalwahl** → **Gemengewal** || **Kommunalwahl**, **Gemeindewahl** → **Kommunalwal** || **Kommunikation** [Verständigung] → **Kommunikatioun 1** || **kommunikativ** [die Kommunikation fördernd] → **kommunikativ 1** || **kommunikativ** [mitteilend] → **kommunikativ 2** || **Kommunion** → **Kom-**

mioun || **Kommunionkind**, **Erstkommunikant(in)** → **Kommiounskand** || **Kommunionssessen** → **Kommioussiessen** || **Kommunionsunterricht** → **Kommiounsunterrecht** || **Kommuniqué** [Bekanntmachung] → **Communiqué 1** || **Kommuniqué** [Dokument] → **Communiqué 2** || **Kommunismus** → **Kommunismus** || **Kommunist** → **Kommunist** || **Kommunistin** → **Kommunistin** || **kommunistisch** → **kommunistesch** || **kommunizieren** → **kommunizieren 3** || **kommunizieren** (mit) [sich verständigen (mit), sprechen (mit)] → **kommunikieren 1** [kommunikieren (mat)] || **kommunizieren** (mit) [sich austauschen] → **kommunikieren 2** [kommunikieren (mat)] || **kommunizieren** (mit) [sich verständigen (mit), sprechen (mit)] → **kommunizieren 1** [kommunizieren (mat)] || **kommunizieren** (mit) [sich austauschen] → **kommunizieren 2** [kommunizieren (mat)] || **Komödie** [Bühnenstück, Film] → **Comédie** || **Komödie** [Lustspiel] → **Komédistéck** || **Komoren** → **Komoren** || **Komorer** → **Komorer** || **Komorerin** → **Komorerin** || **komorisch** → **komoresch** || **kompakt** [dicht, fest gefügt] → **kompakt 1** || **kompakt** [platzsparend] → **kompakt 2** || **Kompanie** [militärische Einheit] → **Kompanie** || **Komparativ** → **Komparativ** || **Kompass** → **Kompass** || **kompatibel** → **kompatibel** || **Kompatibilität** → **Kompatibilitéit** || **Kompensation** [Entschädigung] → **Kompensatioun 1** || **kompensieren** → **kompensieren** || **tüchtig**, **kompetent** → **dichteg 1** || **kompetent** [fähig] → **effikass 2** || **fähig**, **kompetent** → **fäeg 3** → **kapabel 2** || **kompetent** [fähig] → **kompetent 1** || **kompetent** [zuständig] → **kompetent 2** || **Kompetenzbereich** → **Kompetenzberäich** || **Kompetenz** [Fähigkeit] → **Kompetenz 1** || **Kompetenz**, **Zuständigkeit** → **Kompetenz 2** || **komplementär** → **komplementaire** || **komplementär** || **komplett** || **komplett** || zerfetzt, kurz und klein, **komplett zerstört** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **komplex** → **komplex** || **Komplex** [Gebäudekomplex] → **Komplex 1** || **Komplex** [emotionale Hemmung] → **Komplex 2** || **Komplexität** → **Komplexitéit** || **Komplikation** → **Komplikatioun** || **Kompliment** → **Kompliment** || **komplimentieren** [höflich geleiten] → **komplimentieren** || **Komplize** → **Kompliz** || **kompliziert** → **kompliziert** || **Komplizin** → **Komplizin** || **Komplott** → **Komplott** || **Komponente** [Stoff, Substanz] → **Komponent 1** || **Komponente** [Aspekt] → **Komponent 2** || **komponieren** → **komponieren** || **Komponist** → **Komponist** || **Komponistin** → **Komponistin** || **Komposition** [musikalisches Werk] → **Kompositioun** || **Kompost** → **Kompost** || **kompostieren** → **kompostieren** || **Kompott**, **Mus** → **Kompott** || **Kompre** → **Kompre 1** || **Kompressionstrumpf**, **Krampfaderstrumpf** → **Kompressionstrümpf** || **Krampfaderstrumpf**, **Kompressionstrumpf** → **Varicëstrümpf** || **Kompressor** → **Kompressor** || **komprimieren** [zusammenpressen] → **komprimieren 1** || **komprimieren** [digitale Daten] → **komprimieren 2** || **Kompromiss**, **Übereinkunft** → **Arrangement 2** || **Kompromiss** → **Kompromëss** || **kompromittieren** → **kompromittieren 2** || **Konjunktiv**, **Konditional** → **Conditionnel** || **Kondition** [Leistungsfähigkeit] → **Konditioun 3** || **Konditorei** → **Pâtisserie 2** || **Konditor** → **Pâtissier** → **Zockerbäcker** || **Konditorin** → **Pâtissière** → **Zockerbäckesch** || **kondolieren** → **kondolieren** || **Kondom** → **Kondom** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Konfektion** [Kleidung] →

Konfektion || **Konferenz**, Kongress, Tagung → **Konferenz 2** || Konferenzsaal, **Konferenzraum** → **Konferenzsaal** || Konferenzsaal, Konferenzraum → **Konferenzsaal** || **Konferenzzentrum**, Kongresszentrum → **Konferenzzentrum** || **Konfession** → **Konfessioun** || **Konfetti** → **Konfetti** || **Konfiguration**, Beschaffenheit [Besetzung, Organisation] → **Konfiguratioun 1** || **Konfiguration** [von Software, von Hardware] → **Konfiguratioun 2** || **konfigurieren** [besetzen, organisieren] → **konfigurieren 1** || **konfigurieren** [Software, Hardware] → **konfigurieren 2** || **konfiszieren**, beschlagnahmen → **confisquéieren** || **Konflikt** [Meinungsverschiedenheit, Auseinandersetzung] → **Konflikt 1** || **Konflikt** [Widerspruch] → **Konflikt 2** || **Konflikt** [Kampfhandlung] → **Konflikt 3** || **konform** → **konform** || **Konfrontation** [Auseinandersetzung] → **Konfrontatioun 1** || **Konfrontation** [Gegenüberstellung] → **Konfrontatioun 2** || **konfrontieren** (mit) → **konfrontieren** [konfrontieren (mat)] || durcheinander, **konfus** → **doruechter 2** || **konfus** [unklar, verworren] → **konfus 1** || **konfus** [verwirrt] → **konfus 2** || (Republik) **Kongo** → **Kongo** || **Kongolese** → **Kongolees** || **Kongolesin** → **Kongolesin** || **kongolesisch** → **kongoleesesch** || **Kongregation** → **Kongregatioun** || Konferenz, Kongress, Tagung → **Konferenz 2** || **Kongress** → **Kongress** || (wissenschaftlicher) **Kongress** → **Colloque** || Konferenzzentrum, **Kongresszentrum** → **Konferenzzentrum** || **König** [Monarch] → **Kinne 1** || **König** [Spielkarte] → **Kinne 2** || **König** [Kegel] → **Kinne 3** || **König** [Schachfigur] → **Kinne 4** || **Königin** [Monarchin] → **Kinnigin 1** || **Königin** [eines Insektenvolks] → **Kinnigin 2** || **Königinpastete** → **Bouchée à la reine** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **königlich** [den König betreffend] → **kinneklech** || **Königreich** → **Kinnekräich** || **Königshaus** → **Kinnekschhaus** || **Konjugation** → **Konjugaisoun** → **Konjugatioun** || **konjugieren** → **konjugieren** || **finit**, **konjugiert** → **finit** || **Konjunktion** [Wortart] → **Konjunktioun** || **Konjunktiv**, **Konditional** → **Conditionnel** || **Bindehautentzündung**, **Konjunktivitis** → **Bindehautentzündung** || **Konjunktivitis**, **Bindehautentzündung** → **Conjoncivite** || **konjunktivell** → **konjunktivell** || **Konjunktur** → **Konjunktur** || **konkret** → **konkreet** || **konkretisieren** → **konkretisieren 1** || **Konkurrent** → **Konkurrent** || **Konkurrentin** → **Konkurrentin** || **Konkurrenz** [Gegnerschaft, Rivalität] → **Konkurrenz 1** || **Konkurrenz** [Gegner] → **Konkurrenz 2** || **Konkurrenz machen** → **konkurrenzieren** || **konkurrieren mit** → **konkurrieren** [konkurrieren mat] || **Konkurs** [Bankrott] → **Faillite** || **können** [vermögen, imstande sein zu] → **kennen 1** || **können** [das Recht haben zu] → **kennen 2** || **können** [die Erlaubnis haben zu] → **kennen 3** || **können** [möglichlicherweise] → **kennen 4** || **können** [Grund haben zu] → **kennen 5** || (beginnen) **können** (mit) → **ukommen 6** [ukomme mat] || **können für** [verantwortlich sein für] → **kennen** [kénne fir] || **Konnotation** → **Konnotatioun** || **Konsekration** → **Consecratioun 1** || (liturgisch) weihen, **konsekrieren** → **konsekrieren** || **Konsens** [Übereinstimmung] → **Konsens** || **konsequent** [folgerichtig] → **konsequent 1** || **konsequent** [entschlossen] → **konsequent 2** || **Konsequenz** [Folge] → **Konsequenz 1** || **Konsequenz** [Entschlossenheit] → **Konsequenz 3** || Folge, **Konsequenz** → **Suite 2** || **Konsequenz**, logische Folge → **Suite 3** || **konservativ** → **konservativ** || **Konservator**

[eines Museums, einer Bibliothek, eines Archivs] → **Conservateur** || **Konserven** → **Konserv** || **konservieren** [erhalten] → **konservieren 1** || **konservieren** [haltbar machen] → **konservieren 2** || **konsistent** [zusammenhängend, schlüssig] → **konsistent 2** || **Konsistenz** [Festigkeit] → **Konsistenz** || **Konsole**, Bedienkonsole [Steuergerät] → **Konsol 1** || **Konsole** [Spielkonsole] → **Konsol 2** || **Konsole** [Mauervorsprung] → **Konsol 3** || **Konsole** [Möbelstück] → **Konsol 4** || **konsolidieren** [festigen] → **consolidieren 2** || **stabilisieren**, **konsolidieren** [unter Kontrolle bringen] → **stabilisieren 2** || **Konsonant** → **Konsonant** || **Verschworung**, **Konspiration** → **Konspiriatioun** → **Verschworung** || **konspirativ** → **konspirativ** || **konstant** → **konstant** || **Konstellatioun** [Gruppierung] → **Konstellatioun** || **konstituieren** → **constituieren** || **konstitutionell** [verfassungsmäßig] → **konstitutionell** || **Natur**, **Konstitution** → **Natur 4** || **konstruiert** [gekünstelt] → **konstruiert** || **Konstruktion** [Bauarbeiten] → **Konstruktioun 1** || **Konstruktion** [Bauwerk] → **Konstruktioun 2** || **konstruktiv** [förderlich] → **konstruktiv** || **Konsulat** [Dienststelle] → **Konsulat 1** || **Konsulat** [Gebäude] → **Konsulat 2** || **Konsul** [offizieller Vertreter] → **Konsul** || **Konsulin** [offizielle Vertreterin] → **Konsulin** || **konsultieren**, zurate ziehen → **consultieren** || **Konsument**, **Verbraucher** → **Consommateur** || **Verbraucher**, **Konsument** → **Konsument** || **Konsumentin**, **Verbraucherin** → **Consommatrice** || **Verbraucherin**, **Konsumentin** → **Konsumentin** || **Konsum** [Verzehr, Genuss] → **Konsum 1** || **Konsum** [Verbrauch an Wirtschaftsgütern] → **Konsum 2** || **Konsumgesellschaft** → **Konsumgesellschaft** || **verzehren**, **konsumieren** → **consommer 2** || **konsumieren** [einnehmen, zu sich nehmen] → **konsumieren 1** || **konsumieren** [Wirtschaftsgüter] → **konsumieren 2** || **Kontakt** → **Coordonnée 2** → **Kontakt** || **Kontakte knüpfen** → **knüpfen 2** [Kontakter knüpfen] || **Kontakt** [Berührung] → **Kontakt 1** || **Kontakt** [elektrische Verbindung] → **Kontakt 2** || **Kontakt** [Verbindung, Beziehung] → **Kontakt 3** || **Kontakt** [Bekanntheit] → **Kontakt 4** || **kontaktieren** → **kontaktieren** || **Kontaktlinse** → **Kontaktlens** || **Kontaktsperre** → **Kontaktspär** || **Kontaktverbot** → **Kontaktverbot** || **Kontamination** [Verseuchung] → **Kontamination** || **kontaminieren**, **verseuchen** → **kontaminieren** || **Konter** (Angriff), **Gegenangriff** → **Konter 1** || **Konter** [Handlung, Äußerung] → **Konter 2** || **kontern** [in einem sportlichen Wettkampf] → **kontern 1** || **kontern** [dagegenhalten] → **kontern 2** || **kontern** [sich wehren] → **ripostieren** || **Kontext** → **Kontext** || **kontinental** → **kontinental** || **Kontinent** [Erdeil] → **Kontinent** || **Kontingent** [Quote] → **Contingent 1** || **Kontingent** [Truppenbeitrag] → **Contingent 2** || **kontinuierlich** → **kontinuierlich** || **Kontinuität** → **Kontinuität** || **Kontobericht** → **Relevé 1** || **Konto** [Bankkonto] → **Konto 1** || **Konto** [Buchführung, Bilanz] → **Konto 3** || **Kontoinhaber** → **Titulaire 4** || **Kontonummer** → **Kontosnummer** || **Kontrabass** → **Kontrabass** || **kontraproduktiv** → **kontraproduktiv** || **Kontrast** [bei Farben, bei Tönen] → **Kontrast 1** || **Kontrast** [Unterschied, Gegensatz] → **Kontrast 2** || **kontrastieren mit** [abstechen von] → **kontrastieren** [kontrastieren mat] || **Kontrastmittel** → **Kontrastmittel** || **Kontrolle** [Überwachung] → **Kontroll 1** || **Kontrolle** [Überprüfung] → **Kontroll 2** || **Kontrolle** [Herrschaft, Gewalt] → **Kontroll 3** || **Kontrolleur**,

Schaffner → **Kontroller** || **Kontrollleurin**, Schaffnerin → **Kontrolllerin** || abfertigen, **kontrollieren** → **anchecken 1** || **kontrollieren** [überwachen] → **kontrolléieren 1** || **kontrollieren** [überprüfen] → **kontrolléieren 2** || **kontrollieren** [beherrschen, in der Gewalt haben] → **kontrolléieren 3** || beherrschen, **kontrollieren** [eine Person, ein Tier] → **packen 4** || **Kontrollkommission** → **Kontrollkommissioun** || **Kontrollraum** → **Kontrollraum** || **Kontroverse** → **Kontrovers** || **kontrovers** [entgegengesetzt] → **kontrovers** || **Kontur** → **Kontur** || **konventionell** → **konventionell** || **Konvention** [Abkommen] → **Konventioun 1** || **Konvention** [soziale Verhaltensregel] → **Konventioun 2** || Gespräch, Unterhaltung, **Konversation** → **Conversatioun** || umwandeln, **konvertieren** → **konvertéieren 1** || **konvertieren** [digitale Daten] → **konvertéieren 2** || **konvertieren** zu [einem (anderen) Glauben] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || **Konvoi** → **Convoi** || **Konzentrat** → **Konzentrat** || **Konzentration** [Aufmerksamkeit] → **Konzentration 1** || **Konzentration** [Anhäufung] → **Konzentration 2** || KZ, **Konzentrationslager** → **Kazett** || **Konzentrationslager** → **Konzentrationslager** || **konzentrieren** auf [ausrichten auf] → **konzentrieren 2** [konzentrieren op] || **konzentrieren** [zusammenführen] → **konzentrieren 1** || **konzentriert** → **konzentriert** || **konzentriert** → **konzentriert** || **konzentrisch** → **konzentresch** || **Konzept** [Plan] → **Konzept** || Projekt, Entwurf, **Konzept** → **Projet 2** || **Konzeption** [Auffassung, Vorstellung] → **Konzeption** || Unternehmensgruppe, **Konzern** → **Grupp 6** || **Konzern** → **Konzern** || **Konzert** [Veranstaltung] → **Concert** || **Konzertkarte** → **Concertsticket** || **Konzertsaal** → **Concertsall** || **Konzession** [Nutzungsrecht] → **Concessioun 1** || **Konzession** [Zugeständnis] → **Concessioun 4** || **Konzil** → **Konzil** || **konziliant** → **konziliant** || **konzipieren** → **konzipéieren** || **Kooperation** → **Kooperation 1** || **kooperativ** → **kooperativ** || **kooperieren** → **kooperéieren** || **Koordinate** → **Coordonnée 1** || **Koordination** → **Koordinatioun** || **Koordinator** → **Coordinateur** || **Koordinatorin** → **Coordinatrice** || **koordinieren** → **koordinéieren** || **Kopenhagen** → **Kopenhagen** || **Kopfball** → **Kappball** → **Käpper** || **köpfen** [den Kopf abschlagen] → **käppen 1** || **köpfen** [einen Ball] → **käppen 2** || **Kopf** [Körperteil] → **Bëlz 2** || **Kopf** [Salatkopf, Kohlkopf] → **Heet** || **Kopf** [Körperteil] → **Kapp 1** || **Kopf** [Gehirn, Gedächtnis, Verstand] → **Kapp 2** || **Kopf** [Kopfende] → **Kapp 3** || **Kopf** [Anführer] → **Kapp 4** || **Kopf** [Gemüsekopf] → **Kapp 5** || **Kopf** [eines Geldstücks] → **Kapp 6** || **Kopf** [Schädel] → **Kopp 1** || **Kopfhaut** → **Kapphaut** || ach, **Kopf hoch** → **o 6** || **Kopfhörer** → **Kask 2** → **Kopfhörer** || **Kopfkissenbezug** → **Kappzich** || **Kopfkissen** → **Kappküssen** || **Kissen**, **Kopfkissen** → **Küssen** || **Kopfkissen**, **Kissen** → **Pillem** || **Kopfnuss** → **Kokosnoss 2** || **Kopfrechnen** → **Kaprechnen** || **Kopfsalat** [Salatsorte] → **Heederzalot 1** || **Kopfsalat** [Kopf] → **Heederzalot 2** || **Kopfsalat** [Salatsorte] → **Laitue 1** || **Kopfsalat** [Kopf] → **Laitue 2** || **Kopfschmerzen** → **Kappwéi** || **Schuppen**, **Kopfschuppen** → **Schubber** || **Kopfsprung** → **Kappsprung** || **Kopfsteinpflaster** → **Pawee** || **Halstuch**, **Kopftuch** → **Fischi** → **Foulard** || **Kopftuch**, **Halstuch** → **Schnappech 2** || **Kopfzerbrechen** → **Iwwerleeës** → **Kappzerbriches** || **Kopie** [Duplikat] → **Kopie 1** || **Kopie** [Nachahmung] → **Kopie 2** || **kopieren** [eine Kopie herstellen von] → **kopéieren 1** || **kopieren** [nachahmen] → **kopéieren 2**

|| **Kopierer** → **Kopéierer** → **Kopiesmaschinn** || **Kopierpapier** → **Kopéierpabeier** → **Kopiespabeier** || **kuppeln** an, **koppeln** an → **koppelen 1** [koppelen un] || **koppeln** an, **knüpfen** an [abhängig machen von] → **koppelen 2** [koppelen un] || **Koproduktion** → **Koproduktioun** || **Kopstal** → **Koplescht** || **kopulieren** → **kopuléieren** || **Koralle** [Tier] → **Korall** || **Koran** [Heiliges Buch] → **Koran 1** || **Koran** [Exemplar] → **Koran 2** || **Korb** [Behälter] → **Kuerf 1** || **Korb** [Inhalt] → **Kuerf 2** || **Korb** [Basketballkorb] → **Kuerf 4** || **Glasballonflasche**, **Korbflasche** → **Bombonn 1** || **Korbflasche** → **Kuerfläsch** || **Korbflechter** → **Kierfmécher** || **Korbflechterin** → **Kierfméchesch** || **Kordel** → **Kordel** || **Koriander** → **Koriander** || **Korinthe**, **Rosine** → **Korint** || **Rosine**, **Korinthe** → **Roséng** || **Korke**, **Pfropfen**, **Stöpsel**, **Verschluss** → **Stopp 1** || **Korkenzieher** → **Stoppenziéier** → **Tirebouchon** || **Kork** → **Kork** || **Kormoran** → **Kormoran** || **Kornblume** → **Karblumm** || **Korn** [Getreidekorn] → **Kär 4** || **Korn** [feines Teilchen] → **Kär 6** || **Korn** → **Kor** || **Kornschnaps** [Getränk] → **Fruuchtdrëpp 1** || (Glas) **Kornschnaps** → **Fruuchtdrëpp 2** || **Kornweihe** → **Wanterhénkeldéif** → **Wanterwei** || **Korona** [der Sonne] → **Korona 1** || **Korona** [Menschengruppe] → **Korona 2** || **Körperbau** → **Kierperbau** || **Körper** [eines Lebewesens] → **Kierper 1** || (geometrischer) **Körper** → **Kierper 2** || **Körpergewicht** → **Kierpergewicht** || **körperlich** → **kierperlech** || **Körperteil** → **Kierperdeel** || **corpulent** → **corpulent** || anständig, **korrekt** → **anständig 1** || **korrekt** [richtig] → **korrekt 1** || **korrekt** [anständig, angemessen] → **korrekt 2** || **Korrektheit** [Richtigkeit] → **Korrektheet 1** || **Korrektheit** [korrektes Verhalten] → **Korrektheet 2** || **Korrektur** [das Verbessern] → **Korrektioun 1** || **Korrektur** [Änderung] → **Korrektioun 2** || **Korrektur** [das Verbessern] → **Korrektur 1** || **Korrektur** [Änderung] → **Korrektur 2** || **Korrektur** [Fehlerermittlung, Bewertung] → **Verbesserung 2** || **Korrekturlesen** → **Relektür** || **Korrespondent** [Berichterstatte] → **Korrespondent 1** || **Korrespondentin** [Berichterstatte] → **Korrespondentin 1** || **Korrespondenz** [Briefwechsel] → **Korrespondenz 1** || **Korrespondenz** [Post] → **Korrespondenz 2** || **korrespondieren** (mit) [kommunizieren (mit)] → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || **korrespondieren** mit, übereinstimmen mit → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **korrigieren**, verbessern → **korrigéieren** || **korrigieren** [Fehler feststellen, bewerten] → **verbesseren 2** || verbessern, **korrigieren** [berichtigen] → **verbesseren 3** || **korrodieren** → **korrodéieren** || **Korrosion** → **Korrosioun** || **korrupt** [bestechlich] → **korrupt 1** || **korrupt** [verdorben] → **korrupt 2** || **Korruption** [Bestechung] → **Korruptioun** || **Korruptionsskandal** → **Korruptiounsskandal** || **Kortison** → **Kortison** || Spezialist, **Koryphäe** → **Referenz 4** || **Kosmetikerin** → **Estheticienne** || **Kosmetik** → **Kosmeetik** || **kosmetisch** → **kosmeetesch** || **Kosmonaut** → **Kosmonaut** || **Kosmonautin** → **Kosmonautin** || **Kosmos** → **Kosmos** || **Kosovare** → **Kosovar** || **Kosovarin** → **Kosovarin** || **kosovarisch** → **kosovaresch** || **Kosovo** → **Kosovo** || **kosten** [Geld] → **kaschten 1** || **kosten** [bringen um] → **kaschten 2** || **kosten** [erfordern] → **kaschten 3** || **kosten**, probieren → **schmaachen 2** || **Kosten** → **Coût** → **Käschten** || **Kostengrund** → **Käschtgrund** || **Kostenpunkt** → **Käschttepunkt** || **Kostenvoranschlag** [Vorberechnung] → **Devis 1** || **Kostenvoranschlag**

[Dokument] → **Devis 2** || **Kost** → **Kascht** || **Kostgänger** → **Kaschtgänger** || delikát, **köstlich** → **delikát 1** || **Kostüm** [Bühnenkleidung, Verkleidung] → **Kostüm 2** || **Kostüm** [Damenkostüm] → **Tailleur** || (Preis für) **Kost** und **Logis** → **Pensiuon 5** || **Koteletten** [Backenbart] → **Kotlett 2** || **Kotelett** [Fleischstück] → **Kotlett 1** || **Kotflügel** → **Schutzblech 2** || **Kothaufen** → **Dreck 5** || **Kotierung** → **Kotéierung** || **Kotze** → **Katz** || **kotzen** → **katzen 1 2** || kübeln, **kotzen** → **kübelen** || **kotzerig** → **katzereg** || **Kounenhaff** → **Kounenhaff** || **Krabbe** [Tier] → **Krabb** || **krabbeln** → **krabbelen** || **Krabbenfleisch** → **Krabbefleesch** || **Krabbensuppe** → **Krabbenzopp** || **krachen** [Ärger geben] → **botteren 1** || knarren, **krachen** → **kraachen** || **Krach**, **Streit** → **Buttek 3** || **Krach**, **Lärm** → **Kaméidi 1** || **Krach**, **Streit** → **Kaméidi 2** || **Krach**, **Knatsch**, **Ärger** [Streit] → **Zirkus 4** → **Zodi 3** || Kfz-Versicherung, **Kraftfahrzeugversicherung**, **Autoversicherung** [Vertrag, Produkt] → **Autosassurance 1** || Kfz-Versicherungsschein, **Kraftfahrzeugversicherungsschein**, **Autoversicherungsschein** → **Autosassurance 2** || **Kraft** [körperliche Kraft] → **Force** || **Kraft** [körperliche Kraft, Energie] → **Kraaft 1** || Schmackes, **Schwung**, **Kraft**, **Elan** → **Wuppes** || **kräftiger Bursche** → **Flantes 1** || athletisch, **kräftig**, sportlich trainiert → **athleetesch 2** || **kräftig** [athletisch] → **ferm 1** || **kräftig** [stark, stämmig] → **kräfteg 1** || **kräftig** [fest, heftig] → **kräfteg 2** || **kräftig** [intensiv] → **kräfteg 3** || **kräftig** [nährhaft, gehaltvoll] → **kräfteg 4** || stattlich, **kräftig** (gebaut) → **stramm 4** || matt, schlapp, **kraftlos** → **aarmséileg 3** → **mackeg** || schwach, **kraftlos** → **schappeg 4** || **Kraftstoffpumpe** → **Bensinnspompe 3** || **Kraftwerk** → **Kraaftwierk** || **Kragen** [eines Kleidungsstücks] → **Col 1** → **Kolli** || Dohle, **Kräh**, **Rabe** → **Kueb** || **krähen** → **kréinen** || **Krähen-scharbe** → **Hauwekormoran** || **Kräzenhéicht** → **Kräzenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Oktopus**, **Krake** → **Oktopus** || **krakelig** → **kropeleg** || **krakeln** → **kropelen** || **Krakelhaff** → **Krakelhaff** || **Kralle** [bei Tieren] → **Krall** || **kramen** → **kromen** || **Krämerin** → **Butteksfra** || **Kram** [Krempel] → **Geméich 1** || **Krampfader** → **Varice** || **Kompressionsstrumpf**, **Krampfaderstrumpf** → **Kompressiounsstrémp** || **Krampfaderstrumpf**, **Kompressionsstrumpf** → **Varicëstrémp** || **Krampf** → **Kramp** || **Krampf** [Muskelkrampf] → **Krämpchen** || **Kran** → **Kran** || **Kranich** → **Hoergäns** || **Krukert** || **kränkeln**, **schwächeln** → **kränkelen** || **Krankenbesuch** → **Krankebesuch** || **Krankenbesuch**, **Patientenbesuch**, **Visite** → **Visitt 4** || **Krankenbett** [Spezialbett] → **Krankebett** || **kränken** → **kränken** || verletzen, **kränken** → **toufen** || treffen, verletzen, **kränken** → **treppelen 3** ([op d'Féiss] **treppelen**) || **kränken** → **vexéieren** || **Krankengeschichte**, **Vorerkrankung** → **Antecedent 1** || **Krankengeschichte** [(Vor-)Erkrankungen] → **Krankegeschicht** || **Krankengymnastik**, **Heilgymnastik** → **Kinesitherapie** || **Krankenhaus**, **Klinik** [Einrichtung] → **Klinick 1** || **Krankenhaus**, **Klinik** [Gebäude] → **Klinik 2** || **Krankenhaus** [Einrichtung] → **Spidol 1** || **Krankenhaus** [Gebäude] → **Spidol 2** || **Krankenkasse** → **Krankekeess** || **Krankenpfleger** → **Infirmier** → **Krankefleeger** || **Krankenpflegerin** → **Infirmière** || **Krankenschwester**, **Krankenpflegerin** → **Krankeschwëster** || **Krankenschwester**, **Krankenpflegerin** → **Krankeschwëster** || **Krankenschwester**, **Krankenpflegerin** → **Krankeschwëster** || **Krankensta-**

tion → **Infirmerie** || **Krankenwagen**, **Ambulanz** → **Ambulanz** || **krank** → **krank** || **krank**, bei schlechter Gesundheit → **schlecht 3** || **krankgeschrieben sein** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäin sinn] || **krankhaft** [übermäßig] → **krankhaft** || **Krankheit** → **Krankheet** → **Kränk 1** || **Krankschreibung**, **krankheitsbedingte Fehlzeit** → **Krankeongé** || **Krankheitsbild** → **Krankheitsbild** → **Pathologie 2** || **Erreger**, **Krankheitserreger** → **Erreeger** || **Krankheitserreger** → **Krankheetserreeger** || schwach, **kränklich** → **daierlech 1** || **Krankmeldung** → **Krankmeldung** || **krankschreiben** → **krankschreiwén** || **Krankschreibung**, **krankheitsbedingte Fehlzeit** → **Krankeongé** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kranz** → **Kranz** || **Kranzkuchen** → **Kranzkuch** || **krass** → **krass** || **Krater** → **Krater** || reizbar, grob, **kratzbürstig** → **buuschteg 2** || **Krätze** [Hautkrankheit] → **Krätz 1** || **kratzen** [reiben] → **krazen 1** || **kratzen** [verletzen] → **krazen 2** || **kratzen** [Juckreiz verursachen] → **krazen 3** || **kratzen** [reizen] → **picken 5** || **Kratzer** [Schramme] → **Krazert 1** || **Kratzer**, **Schramme** → **Schréips** || **Striemen**, **Kratzer** → **Strumm** || **kratzig** [Stimme] → **krazeg 1** || **kratzig** [Stoff] → **krazeg 2** || **kratzig** [rau] → **pickeg 3** || **kraulen** [streicheln] → **kraulen** || **Gefälte**, **Kräuselfalten** [im Stoff] → **Fronzen** || **Kräutergarten** → **Kraidergaart** || **Kräutermischung** → **Kraidermëschung** || **Kräutertee** → **Infusioun 1** || **Kräutertee** [getrocknete Kräuter] → **Kraidertee 1** || **Kräutertee** [Getränk] → **Kraidertee 2** || **Tee**, **Kräutertee** [getrocknete Pflanzen] → **Téi 2** || **Tee**, **Kräutertee** [Getränk] → **Téi 3** || (Tasse) **Kräutertee** → **Kraidertee 3** || (Tasse) **Tee**, (Tasse) **Kräutertee** → **Téi 4** || **Kraut** [Pflanze] → **Kraut** || **Krautmarkt** [Straße in Luxemburg-Stadt] → **Krautmaart** || **Krawall** [Aufruhr] → **Krawall 1** || **Krawall** [Lärm] → **Krawall 2** || **Krawatte** → **Krawatt** → **Schlapp 2** || **Kraxelei** → **Geknéchels 2** || **kraxeln** → **knéchelen 3** → **kraxelen** || **Kreation** [Produkt] → **Kreatioun 2** || **kreativ** → **kreativ** || **Kreativität** → **Kreativitéit** || **Kreatur** → **Kreatur** || **Krebsbehandlung** → **Kriibsbehandlung** || **Krebs** [Flusskrebs] → **Kriibs 1** || **Krebs** [Sternzeichen] → **Kriibs 2** || **Krebs** [Krankheit] → **Kriibs 3** || **Krebsforschung** → **Kriibsfuerschung** || **Karzinom**, **Krebsgeschwulst** → **Karzinom** || **krebkrank** → **kriibskrank** || **Krëckelsbiërg** → **Krëckelsbiërg** || **Kredit** [Darlehen] → **Kredit 1** || **Kredit** [Vertrauenswürdigkeit] → **Kredit 2** || **Kredit**, **Hypothek** [Darlehen] → **Prët** || **Kreditkarte** → **Kreditkaart** || **Kreide** [zum Schreiben, zum Malen] → **Kräid** || **Kreisel** [Spielzeug] → **Dapp** → **Dillendapp 1** || **kreisen** → **kreesen** || **Kreis** [geometrische Figur] → **Krees 1** || **Kreis** [Gesellschaftsschicht] → **Krees 2** || **Kreis** [Figur] → **Rondel 1** || **Kreislauf** [Zyklus] → **Kreeslaf 2** || **Kreislaufversagen** → **Kreeslafversoen** || **Kreissäge** [Maschine] → **Kreessee** || **Kreißaal** → **Salle d'accouchement** || **Kreisverkehr** → **Rondel 3** → **Rond-point** || **Krematorium** → **Krematorium** || **Krempe** [Hutkrempel] → **Schëpp 4** || **Krempel** → **Geschmëss** → **Krätz 3** || **krepiieren** [eingehen] → **kapottgoen 2** || **krepiieren** [verenden] → **krepiéieren 1** || **töt**, **krepiert**, **verendet**, **verreckt** → **vreckt 2** || **Hinz und Kunz**, **Krethi und Plethi** → **Jänni a Männi** || **Kreuzdonnerwetter** → **Kräizdonnerwieder** || **kreuzdumm** → **Kräizdumm** || **kreuzen** [Tiere, Pflanzen] → **Kräizen 2** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kreuzfahrt** → **Croisière** || **Kreuzfahrtschiff** → **Croisiërschëff** || **Kreuz** [Noten-

schriftzeichen) → **Dièse** || **Kreuz** [Gegenstand] → **Kräiz** 1 || **Kreuz** [religiöses Symbol] → **Kräiz** 2 || **Kreuz** [graphisches Zeichen] → **Kräiz** 4 || **Kreuz** [Teil des Rückens] → **Kräiz** 5 || **Kreuz** [Kartenfarbe] → **Kräizer** 1 || **Kreuz** [Spielkarte] → **Kräizer** 2 || **Kreuz** [Teil des Rückens] → **Räckkräiz** || **Kreuzgang** → **Kräizgang** || **kreuzigen** → **kräizegen** || **Kreuzkümmel**, **Kumin** → **Kräizkümmel** || **Kreuzstich** → **Kräizstach** || überall in [einer Gegend, einem Gebiet] **kreuz und quer durch** [eine Gegend, ein Gebiet] → **uechter** 1 || **kreuz und quer**, **bunt durcheinander** → **hott an har** || **Kreuzung** [Straßenkreuzung] → **Kräizung** 1 || **Kreuzung** [Tiere, Pflanzen] → **Kräizung** 2 || **Kreuzweg** → **Kräizwee** || **Kreuzworträtsel** → **Kreuzworträtsel** || **kribbelig** → **kribbeleg** || **kribbeln** [jucken, prickeln] → **kribbelen** 2 || **Krickente** → **Krickint** → **Wanterint** || **kriechen** → **krauchen** || **Speichellecker**, **Kriecher**, **Einschmeichler**, **Bauchpinseler** → **Paltongszeier** || **Kriechspur** [im Straßenverkehr] → **Schläichspuer** || **Krieg** → **Krich** || **Krieg führen** → **krichen** || **Kriegserklärung** → **Krichserklärung** || **Kriegsgebiet** → **Krichsgebit** || **Kriegsgefangene** → **Krichsgefaangen** || **Kriegsgefangener** → **Krichsgefaangenen** || **Kriegsjahr** → **Krichsjoer** || **Kriegsverbrechen** → **Krichsverbriechen** || **Kriegsverbrecher** → **Krichsverbriecher** || **Kriegsverbrecherin** → **Krichsverbriecherin** || **Krimi** → **Krimi** || **kriminalisieren**, als kriminell betrachten [eine Handlung] → **kriminalisierén** 1 || **kriminalisieren**, als kriminell betrachten [eine Person] → **kriminalisierén** 2 || **Kriminalität** → **Kriminalitéit** || **Kriminalroman** → **Kriminalroman** || **Kriminelle** → **Kriminell** || **Krimineller** → **Kriminellen** || **kriminell** → **kriminell** || **Plunder**, **Krimskrams** → **Bataklang** || **Kleinkram**, **Krimskrams** → **Gedéngels** 2 → **Geräbbels** 2 || **Gerümpel**, **Krimskrams** → **Jirrimirri** 1 || **Krimskrams** → **Kreemchen** 1 → **Krom** 1 || **Kringel** [kleiner Kreis] → **Kréngel** 1 || **Kringel** [Gebäck] → **Kréngel** 2 || **Krippe**, **Kindertagesstätte**, **Kita** → **Crèche** || **Krippe** [Futterkrippe] → **Krëpp** 1 || **Krippe** [Weihnachtskrippe] → **Krëpp** 2 → **Krëppchen** || **Krippenspiel** → **Krëppespill** || **Krise** [schwierige Situation] → **Kris** 1 || **kriseln** → **kriselen** || **Krisegebiet** → **Krisegebit** || **Krisenmanagement** → **Krisemanagement** || **Krisenregion** → **Kriseregion** || **Krisensituation** → **Krisensituation** || **Krisenstab** → **Krisestab** || **Krisenzentrum** [Sitz des Krisenstabs] → **Krisenzenter** || **krystallen** → **Kristall** → **Kristall** || **Kristall** [geschliffenes Glas] → **Kristall** 1 || **Kristall** [Gegenstände aus Kristall] → **Kristall** 2 || **Kristallglas** [Trinkglas] → **Kristallsglas** || **kristallklar** → **kristallkloer** || **Kristallzucker** → **Kristallzocker** || **Kriterium** [Merkmal, Prüfstein] → **Krittär** || **Kritiker** [Gegner] → **Kritiker** 1 || **Kritiker** [Begutachter, Berufskritiker] → **Kritiker** 2 || **Kritikerin** [Gegnerin] → **Kritikerin** 1 || **Kritikerin** [Begutachterin, Berufskritikerin] → **Kritikerin** 2 || **Attacke**, **Kritik** → **Attack** 3 || **Kritik** [Beurteilung] → **Kritik** 1 || **Kritik** [Tadel, Beanstandung] → **Kritik** 2 || **kritisch** [prüfend, beurteilend] → **kritesch** 1 || **kritisch** [entscheidend] → **kritesch** 2 || **kritisch** [gefährlich] → **kritesch** 3 || **angreifen**, **kritisieren** → **attäckéieren** 2 || **kritisieren** [tadeln, beanstanden] → **kritisierén** || **kritzelig** → **kritzeleg** → **crozeleg** || **kritzeln** [schreiben] → **kritzelen** 1 → **crozelen** 1 || **kritzeln** [zeichnen] → **crozelen** 2 || **Kroate** → **Kroat** || **Kroatien** → **Kroatien** || **Kroatin** → **Kroatin** || **kroatisch** → **kroatiesch** || **Kroentgeshof** → **Kréintgeshaff** || **Krokant** → **Cro-**

quant || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **Krokette** → **Rockett** || **Krokodil** → **Krokodil** || **Krokus** → **Krokus** || **Krone** [eines Herrschers] → **Kroun** 1 || **Krone** [Baumkrone] → **Kroun** 2 || **Krone** [Zahnkrone] → **Kroun** 3 || **Krone** [Währungseinheit] → **Kroun** 4 || (Schwedische) **Krone** → **Schweedesch Kroun** || **Kronenberg** → **Krounebjerg** || **krönen** [intronisieren] → **kréinen** || **Kronenkorken** → **Kapsel** 1 || **Kronleuchter**, **Lüster** → **Lüster** || **Krönung** [Höhepunkt] → **Consecratioun** 2 || **Krönung** [eines Herrschers] → **Kréinung** 1 || **Krönung** [Glanzpunkt] → **Kréinung** 2 || **Kropf** [beim Menschen] → **Krapp** || **Kröte** [Tier] → **Mouk** 1 || **Kruchten** → **Kruuchten** || **Krücke** [Krückstock] → **Krätisch** || **Krug** [Gefäß] → **Krou** 1 || **Krug** [Inhalt] → **Krou** 2 || **Glas**, **Krug** [Trinkgefäß] → **Patt** 1 || (kleiner) **Krug** [Gefäß] → **Pichet** 1 || (kleiner) **Krug** [Inhalt] → **Pichet** 2 || **Krümel** [von Backwaren] → **Grimmel** 1 || **Krümel** [kleines Kind] → **Grimmel** 2 || **krümeln**, **bröseln** → **grimmelen** 1 2 || **biegen**, **krümmen** → **béien** 1 || **krumm**, **schief**, **schräg** [gebogen] → **kromm** 1 || **krumm** [anrücklich] → **kromm** 2 || **Kruppe** → **Krupp** 1 || **Krüppel** → **Krëppel** || **Pseudokrupp**, **Kruppsyndrom** → **Krupphouscht** || **Kruste** [einer Brandwunde] → **Bootsch** 2 || **Kruste** [Brotkruste] → **Kuuscht** 1 || **Krustentier** → **Crustacé** || **Kruzifix** → **Kruzifix** || **Krypta** → **Krypta** || **Krypton** [chemisches Element] → **Krypton** || **Kuala Lumpur** → **Kuala Lumpur** || **Kuba** → **Kuba** || **Kubaner** → **Kubaner** || **Kubanerin** → **Kubanerin** || **kubanisch** → **kubanesch** || **Kübel** → **Bac** → **Kiwwel** 1 || **kübeln**, **kotzen** → **kübeln** || **Kubikdezimeter** → **Dezimeterkibb** → **Kubikdezimeter** || **Kubikmeter** → **Kubikmeter** || **Kubikmillimeter** → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkibb** || **Kubikzentimeter** → **Kubikzentimeter** → **Zentimeterkibb** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Würfel**, **Kubus** → **Küb** 2 || **Küche** [Raum] → **Kichen** 1 || **Küche** [Art des Kochens] → **Kichen** 2 || **Küchenboden** → **Kichebuedem** || **Frühstücksbrettchen**, **Küchenbrettchen**, **Schneidebrettchen** → **Brietchen** 2 || **Torte**, **Kuchen** → **Kuch** || **Obstkuchen**, **Kuchen** → **Taart** || **Küchenfenster** → **Kichefénster** || **Kuchenform** → **Kucheform** → **Kuchepan** || **Tortenrost**, **Kuchengitter** → **Hiertchen** || **Küchenmesser** → **Kichemesser** || **Küchenpapier**, **Küchenrolle** → **Kichepabeier** || **Küchenpapier**, **Küchenrolle** → **Kichepabeier** || **Küchenschabe**, **Kakerlake** → **Kakerlack** || **Küchenschrank** → **Kicheschaf** || **Sieb**, **Küchensieb** → **Passett** || **Küchenstuhl** → **Kichestull** || **Kuchenteig** → **Taartendeeg** || **Küchentisch** → **Kichendesch** || **Geschirrtuch**, **Küchentuch** → **Kichenduch** || **Küchentür** → **Kichendier** || **Küchenutensilien** → **Kichegeschier** || **Kuckuck** → **Guckuck** || **Kuckuckskind** → **Guckuckskind** || **Kuckucksand** || **Kuckucksuhr** → **Guckucksauer** || **Unordnung**, **Durcheinander**, **Kuddelmuddel** → **Huddel** 1 || **Kuddelmuddel** → **Kuddelmuddel** || **Kuelbecherhaff** → **Kuelbecher Haff** || **Küfer**, **Fassbinder** → **Kéifer** 1 || **Kugel** [runder Körper] → **Bull** 1 → **Klatz** 1 → **Kugel** 1 || **Kugel** [Geschoss] → **Kugel** 2 || **Kugellager** → **Kugellager** || **Kugelschreiber** → **Bic** || **Kuhdorf** → **Kouduerf** || **Kuh** [Tier] → **Kou** 1 || **Kuh** [Frau] → **Kou** 2 || (dumme) **Kuh**, (dumme) **Gans** → **Toz** || **Kuhfladen** → **Kéidreck** 1 → **Kouflapp** || **Kuhhandel** → **Kouhandel** || **Kuhhaut** → **Kouhaut** || **Kuhle**, **Mulde**, **Schlagloch** → **Kaul** || **kühlen** → **killen** 1 || **Kühler** → **Küeler** || **kühl** [frisch] → **kill** || **Kühlkette** → **Killketten** || **Kühlschrank** → **Äisschaf** →

Frigidaire → **Frigo** || **Kühlschranktür** → **Frigosdier** || **Kühltasche** → **Killtäsch** || **Kühlwagen** → **Killwon** || **Kühlwasser** → **Killwaasser** || **Kuhmilch** → **Koumël-lech** || **Rinderkot**, **Kuhmist** → **Kéidreck 2** || **kühn** [mutig] → **kéng 1** || **Kuhreiher** → **Koureeër** || **Kuhstall** → **Koustall** || **kujonieren** → **kujenéieren** || **Küken** [junges Geflügel] → **Jippelchen** || **kulant** → **kulant** || **kulinarisch** → **kulinaresch** || **Kulisse** [Bühnendekoration] → **Kuliss** || **rollen**, **kullern** → **rullen 5** || **Kult** [übertriebene Verehrung] → **Kult** || **Kultgeschaff** → **Kultgeschaff** || **kultivieren** [pflegen] → **kultivéieren 1** || **kultivieren** → **kultivéieren 2** || **kultiviert**, **gebildet** → **kultivéiert** || **Kultur**, **Kultiviertheit** → **Kultur 4** || **Kulturausschuss** → **Kulturkommissioun** || **kulturell** → **kulturell** || **Kultur** [Lebensweise, Tradition] → **Kultur 1** || **Kultur** [Zivilisation, Gemeinschaft] → **Kultur 2** || **Kultur** [Künste] → **Kultur 3** || **Kultur**, **Kultiviertheit** → **Kultur 4** || **Kultur** [von Nutzpflanzen, von Zierpflanzen] → **Kultur 5** || **Kultur** [mikrobiologisches Präparat] → **Kultur 6** || **Kulturfonds** → **Kulturfong** || **kulturhistorisch**, **kulturgeschichtlich** → **kulturhistoresch** || **Kulturgut** → **Kulturgutt** || **kulturhistorisch**, **kulturgeschichtlich** → **kulturhistoresch** || **Kulturminister** → **Kulturminister** || **Kulturministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Kulturministère 1** || **Kulturministerium** [Gebäude] → **Kulturministère 2** || **kulturpolitisch** → **kulturpolitesch** || **Kulturzentrum** [Einrichtung] → **Kulturzentrum** || **Kreuzkümmel**, **Kumin** → **Kräizkümmel** || (Echter) **Kümmel**, **Wiesenkümmel** → **Kümmel** || **schäbig**, **kümmelich**, **ärmlich** → **schappeg 2** || **Kumulation**, **Kumulierung** [Anhäufung] → **Cumul** || **Kumulation**, **Kumulierung** [Anhäufung] → **Cumul** || **Kunde**, **Gast** → **Client 1** || **Kundschaft**, **Kunden** → **Konnschaft** || **Kundenkarte** → **Clientskaart** || **Kundenkonto** → **Clientskont** → **Kont 2** || **Kundenstamm** [im Versicherungswesen] → **Portefeuille 4** || **kündigen** [auflösen] → **kënnegen 1** || **kündigen** [ein Vertragsverhältnis beenden] → **kënnegen 2** || **Kündigung** [das Kündigung des Arbeitnehmers] → **Kënnegung 1** || **Kündigung**, **Entlassung** → **Kënnegung 2** || **Kündigung** [Kündigungsschreiben des Arbeitnehmers] → **Kënnegung 3** || **Kündigung** [Kündigungsschreiben des Arbeitgebers] → **Kënnegung 4** || **Kundin**, **Gästin** → **Cliente 1** || **Kundschaft** → **Clientèle** || **Kundschaft**, **Kunden** → **Konnschaft** || in Zukunft, **künftig** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **Kunstdünger** → **Konschtdünger** || **Kunst** [künstlerische Gestaltung] → **Konscht 1** || **Galerie**, **Kunstgalerie** → **Galerie 3** || **Kunstgalerie** → **Konschtgalerie** || **Kunstgeschichte** [Fach] → **Konschtgeschicht 1** || **Kunstgeschichte** [Buch] → **Konschtgeschicht 2** || **Kunsthandwerk** → **Konschthandwierk** || **kunsthistorisch** → **konschthistoresch** || **Kunstlehrer**, **Zeichenlehrer** → **Zeecheprofesser** || **Künstleratelier** → **Kënschtleratelier** || **Künstler** → **Kënschtler** || **Künstlerin** → **Kënschtlerin** || **künstlerisch** → **artistesch 1** → **kënschtleresch** || **künstliche Beatmung** → **kënschtlech Beootmung** || **künstliche Intelligenz**, **KI** → **Kënschtlech Intelligenz** || **künstlich** [limitiert, nicht natürlich] → **kënschtlech 1** || **künstlich** [geköstelt] → **kënschtlech 2** || **Kunstmarkt** → **Konschthmaart** || **Wertgegenstand**, **Kunstobjekt** → **Objet 2** || **Kunstsammler** → **Konschtsammler** || **Kunstsammlerin** → **Konschtsammlerin** || **Plastik**, **Kunststoff** → **Plastik** || **Kunstströmung** → **Konschtstréimung** || **Kunststück** → **Konscht**

2 → **Konschtstéck** || **Turnen**, **Kunstturnen** → **Turnen 1** || **Turner**, **Kunstturner** → **Turner** || **Turnerin**, **Kunstturnerin** → **Turnerin** || **Kunstwerk** → **Konschtwierk** || **Kunstworkshop** → **Konschtatelier** || **kunterbunt** [ungeordnet] → **konterbont** || **Küntzig** → **Kënzeg** || **Kupferdraht** → **Kofferdrot** || **Kupfer** [chemisches Element] → **Koffer 1** || **Kupfer** [Metall] → **Koffer 2** || **Kupferkessel** → **Kofferkessel** || **kupfern** → **koffer** || **Kupferstange** → **Kofferstaang** || **Kupfertopf** → **Kofferdëppen** || **Kuppel** → **Kuppel** || **kuppeln an**, **koppeln an** → **koppelen 1** [koppelen un] || **Kupplung** [Getriebevorrichtung] → **Kupplung 1** || **Kupplung** [Pedal] → **Kupplung 2** || **Kurbel** → **Kierb** || **kurbeln** [drehen] → **kierpen** || **Kurbelwelle** → **Kurbelwell** || **Kürbis** → **Kalbass** → **Kürbis** || **Kürbiskern** → **Kürbiskär** || **Kürbissuppe** → **Kürbiszopp** || **Kürettage**, **Ausschabung** → **Curetage** || **auskratzen**, **ausschaben**, **kürettieren** → **auskrazen 1** || **ausschaben**, **kürettieren** → **ausschaben** || **Kur** → **Kuer** || **kurieren** [wieder gesund machen] → **kuréieren** || **Kurier** → **Coursier** || **Kurierin** → **Coursière** || **kurios** → **kuriéis** || **Kuriosität** [interessante Sache] → **Kuriositéit** || **Gelbwurzel**, **Kurkuma** → **Gielwuerzel** || **Kurkuma**, **Gelbwurzel** → **Kurkuma** || **Kurpfuscher** → **Schënner 2** || **Kurpfuscherin** → **Schënnerin 2** || **Seminar**, **Lehrgang**, **Kurs** → **Cours 1** || **Kurs** [von Börsenprodukten] → **Cours 3** || **kursiv** → **kursiv** || **Kursivschrift** → **Kursivschréft** || **Dozent**, **Kursleiter**, **Ausbilder** → **Formateur 1** || **Dozentin**, **Kursleiterin**, **Ausbilderin** → **Formatrice 1** || **Börsenkurs**, **Kursnotierung** → **Cotatioun** || **Kurve**, **Graph** → **Courbe** || **Kurve** [Straßenbiegung] → **Kéier 1** || **Kurve** [in einer Grafik, einem Diagramm] **Graph** → **Kurv** || **kurz angebunden sein** → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] → **ugebonnen** [kuerz uegonne sinn] || **Teilarbeitslosigkeit**, **Kurzarbeit** → **Chômage partiel** || **Kurzarbeit** → **Kuerzaarbecht** || **Kurzatmigkeit**, **Dyspnoe** → **Kuerzootmegkeet** || **kurze Hose**, **Shorts** → **Box 2** [kuerz Box] || **kürzen** [verkürzen] → **kierzen 1** || **kürzen** [verringern] → **kierzen 2** || **kurzerhand** → **kuerzerhand** || **kurze Steigung** [Weg] → **Stouss 3** || **kurz** [auf einen Sprung] → **bis 2** || **kurz** [von geringer Länge] → **kuerz 1** || **kurz** [von geringer Dauer] → **kuerz 2** || **kurz**, **klein** [von geringer Größe] → **stuppeg** || **Kurzfassung** → **Kuerzfaassung** || **Kurzform** [Abkürzung] → **Kuerzform 1** || **kurzfristig** → **kuerzfristeg** || **Kurzgeschichte** → **Kuerzgeschicht** || **kürzlich** → **kierzlech** || **kürzlich**, **unlängst** → **rezent** || **Kurzoehrmaus** → **Klengouerwullmaus** || **Kurzschluss** [elektrische Störung] → **Kuerzen** → **Kuerzschluss** || **Kurzschnebelgans** → **Kuerzschniewelgäns** || **kurzsichtig** [fehlsichtig] → **kuerzsichtig 1** || **kurzsichtig** [unbesonnen] → **kuerzsichtig 2** || **sich einschränken**, **kurztreten** → **quëtschen 3** || **kurzum** → **jee 4** || **zerfetzt**, **kurz und klein**, **komplett zerstört** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **in Stücke schlagen**, **kurz und klein schlagen** → **futti schloen** || **kaputt schlagen**, **kurz und klein schlagen** → **vreckt schloen** || **Kürzung** [eines Texts] → **Kierzung 1** || **Kürzung** [Verringerung] → **Kierzung 2** || **kurz unter Wasser drücken** [eine Person] → **zappen 2** || **Kurzwaren** → **Mercerie 2** || **Kurzwarenhandlung** → **Mercerie 1** || **kuschelig** → **kuscheleg** || **kuscheln** → **kuscheln 1** || **kuscheln mit**, **an sich drücken**, **knuddeln** → **knuddelen** || **Plüschtier**, **Kuscheltier** → **Déierchen 2** || **Kuscheltier** → **Kuscheldéier** || **küssen**

→ **kessen** || **Kuss** → **Bees** → **Kuss** || **Küste** → **Küst** || **Küstenseeschwalbe** → **Arktesch Séischmüewel** || **Küster** → **Koschter** || **Küsterin** → **Koschtesch** || **Kutsche** [Pferdekutsche] → **Kutsch 2** || **Kutscher** → **Kutscher** || **kutschieren** → **kutschéieren 1** || **kutschieren** [irgendwohin fahren] → **kutschéieren 2** || **Kutte** [der Erstkommunikanten, der Messdiener] → **Tunique 2** || **Kutteln** → **Kuddelfleck** || **Kuvert**, Briefumschlag → **Couvert** || **Kuwaiter** → **Kuwaiter** || **Kuwaiterin** → **Kuwaiterin** || **Kuwait** → **Kuwait** || **Kuwait** [Stadt] → **Kuwait** || **kuwaitisch** → **kuwaitesch** || **Kyjiw**, Kiew → **Kyjiw** || **KZ**, Konzentrationslager → **Kazett** || **Label** [Markenzeichen] → **Label** || **labern** → **braddelen 1** || **labern**, schwafeln → **braddelen 2** || **sabbern**, **labern**, schwafeln → **sabbelen 4** || **labern**, schwafeln → **saften** || (psychisch) **labil** → **labil** || **Laborant** → **Laborant** || **Laborantin** → **Laborantin** || **Labor** → **Laboratoire** || **laborieren an** [einer Krankheit] → **laboréieren** [laboréieren un] || **Labyrinth** → **Labyrinth** || **Lac de la Haute Sûre** → **Stauséi** || **Lachkrampf**, **Lachanfall** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **Lache** [Art zu lachen] → **Laach** || **lächeln**, **zulächeln** → **laachen 3** || **Lächeln** → **Laachen** || **lachen** → **laachen 1** || **lächerlich**, auffällig → **afeg** || **lächerlich** [grotesk] → **lächerlech 1** || **lächerlich** [gering] → **lächerlech 2** || **lächerlich** [grotesk] → **ridicule 1** || **lächerlich** [gering] → **ridicule 2** || **Lächerlichkeit** [das Lächerlichsein] → **Lächerlechkeet 1** || **Lachkrampf**, **Lachanfall** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **Lachmöwe** → **Laachméiw** || **Lachseeschwalbe** → **Laachséischmüewel** || **Lachs** [Tier] → **Saumon 1** || **Lachs** [Nahrungsmittel] → **Saumon 2** || **Lachsmousse** → **Saumonsmousse** || **Lack** → **Lack 1** || **lackieren** [Nägel] → **fierwen 1** || **lackieren** [Lack auftragen] → **lackéieren** || **Ladegerät** [für Akkus] → **Chargeur 1** || **Ladegerät** → **Ladegerät** || **laden** [verstaufen, verladen] → **lueden 2** || **laden** [eine Feuerwaffe] → **lueden 3** || **laden** [digitale Daten] → **lueden 5** || **Laden**, Geschäft → **Buttek 1** || Geschäft, **Laden**, Handlung → **Commerce 3** || Geschäft, **Laden** → **Geschäft 1** || **Bauch**, **Laderaum** → **Bauch 2** || **Ladestation** [für Elektrofahrzeuge] → **Born 1** || **Ladestation** [für Elektroautos] → **Luedstatioun** || **lädieren**, **beschädigen** → **lädéieren 1** || **Ladung** [Fracht] → **Charge 1** || **Ladung**, Sprengsatz → **Charge 2** || **Last** [Gewicht] **Ladung** → **Laascht 1** || (elektrische) **Ladung** → **Charge 3** || **lafen** [ablaufen, vonstatten gehen] → **lafen 7** || **Lafewier** → **Lafewier** || **Lage** [Gelände, Örtlichkeit] → **Lag 1** || **Lage** [Situation] → **Lag 2** || **Lage** [Schicht] → **Lo** || **Lager** [Gruppierung] → **Camp 2** || **Lager** [Depot] → **Lager 1** || **Lager** [Unterkunft] → **Lager 3** || **Lager** [Gruppierung] → **Lager 4** || **Lager** [für Rotationskörper] → **Lager 5** || **Lager**, Schlafplatz → **Leeër** || **Lager** [Warenlager] → **Magaséng 1** || **Lagerfeuer** → **Lagerfeier** || **Lagerhalle** → **Lagerhal** || **Lagerkoller** → **Lagerkoller** || **lagern** [aufbewahren] → **lageren 1** || **lagern** [einen Drehkörper] → **lageren 2** || **lagern** [einlagern] → **stockéieren** || **Lagerverwalter** → **Magasinier** || **Lagerverwalterin** → **Magasinière** || **Trödelfritze**, **lahme Ente** → **Muertentrëppeler** || **lähmen** → **lämen 1** || **gehhindert**, **lahm** → **schlamm 1** || **lahm** [Bein] → **schlamm 2** || **lahm legen** → **lämen 2** → **paralyséieren** || **Lähmung** [eines Körperteils] → **Lämung** || **laichen** → **läichen** || **Laich** [von Fröschen, von Kröten] → **Bruck** || **Laich** → **Läich** || **Laichzeit** →

Läichzäit || **Laie** [Nichtfachmann] → **Laien 1** || **lakonisch** → **lakonesch** || **Lakritzbonbon** → **Lakritz** || **Lakritze** → **Mokuch** || **Laktose** → **Laktos** || **Milchzucker**, **Laktose** → **Mëllechzocker** || **Laktoseintoleranz**, **Milchzuckerunverträglichkeit** → **Laktosintoleranz** || **Lallingen** → **Lalleng** || **Lama** [Tier] → **Lama** || **Lama** [Mönch] → **Lama** || **lamelle** [dünne Platte] → **Lamell 1** || **Lamelle** → **Lamell 2** || **lamentieren** → **lamentéieren** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || **Lametta** [Christbaumschmuck] → **Lametta** || **Laminat** [Bodenbelag] → **Laminat** || **laminieren** → **plastifizéieren** || **lamm** → **Lamen** || **Hammel** [fleisch], **Lamm** [fleisch] → **Hämmelfleesch** || **Lamm** [Tier] → **Lämmchen** || **Lammkeule** → **Gigot** || **Lampe** → **Luucht 1** || **Lampenschirm** → **Abat-jour** → **Luuchteschirm** || **Lampion** → **Lampion** || **lancieren** [auf den Markt bringen, bekannt machen] → **lancéieren 1** || **Landeanflug** → **Approche 1** || **Landebahn** → **Landepist** || die Flughöhe vermindern, **landen** → **erofgoen 3** || **landen** [ankommen] → **landen 1** || **landen** [sich wiederfinden] → **landen 2** || **landen** [ein Luftfahrzeug, ein Flugobjekt] → **landen 3** || **Ländereien** → **Lännerei** || **Länderspiel** → **Lännerei** || **Länderspiel** → **Länderspiel** || **Länderspieler** → **Landesmeester** || **Landesmeisterin** → **Landesmeesterin** || **Landesverräter** → **Landesverréider** || **landesweit**, **auf nationaler Ebene** → **landeswäit** || **Land** [Staatsgebiet] → **Land 1** || **Land** [Grundstück] → **Land 2** || **Land** [Festland] → **Land 3** || **Landgemeinde** → **Landgemeng** || **Landgut** → **Domän 2** || **Landkarte** → **Landkaart** || **ländlich** → **ländlech** || **rustikal**, **ländlich** → **rustikal 1** || **Landschaft** [Gebiet, Gegend] → **Landschaft** || **Landschaftsgärtner** → **Paysagist** || **Landschaftsgärtnerin** → **Paysagistin** || **Landscheid** → **Laascht** || **Landsitz** → **Propriétéit 2** || **Landstraße** → **Landstrooss** || **Obdachloser**, **Landstreicher** → **Strummert** || **Landstrich**, **Gegend** → **Strech** || **Landung** → **Landung** || **Landwirtschaft** [Ackerbau und Viehzucht] → **Landwirtschaft** || **landwirtschaftlicher Betrieb** → **Bauerebetrieb** || **Bauernmuseum**, **Landwirtschaftsmuseum** → **Baueremuseum** || **Landwirtschaftspolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || **lange dauern** → **zougoen 6** [laang zougoen] || **Länge** [Ausdehnung, Ausmaß] → **Längt 1** || **Länge** [Dauer] → **Längt 2** || **längen** [verdünnen] → **längen** || **langen** [bis] [reichen können] → **reechen 2** [reechen (bis)] || **Längengrad** → **Längegrad** || **langer Abend** [in geselliger Runde] → **Hänk 3** → **Hänkecht** || **länger** [von gewisser Dauer] → **länger 1** || **länger** [von gewisser Länge] → **länger 2** || **Langeweile** → **Langweil** || **lang** [räumlich] → **laang 1** || **lang** [zeitlich] → **laang 2** || **langfristig** → **laangfristeg** || **Langich** → **Lonkech** || **langjährig** → **laangjäreg** || **Langlauf** → **Laanglaf** || **länglich** → **längelzeg** || **langsam** [ohne Schnelligkeit, lange Zeit brauchend] → **lues 2** || **längst** [seit Langem] → **längst** || **Langsur** → **Laser** || **Languste** → **Langust** || **langweilen** → **langweilen 1** || **langweilig** [Langeweile verursachend] → **langweilig 1** || **langweilig** [Langeweile verspürend] → **langweilig 2** || **langwierig** → **laangwierig** || **Langzeitimmunität** → **Laangzäitimmunitéit** || **Lankelz** → **Lankelz** || **Lannenerbiere** → **Lannener Biere** || **Lannen** → **Lannen** || **Lannerfalke** → **Lannerfallek** || **Lanthan** [chemisches Element] → **Lanthan** || **Lanthanoid** → **Lanthanoid** || **Laene** → **Lanz 1** || **La Ola** → **La ola** || **Laos**, Demokratische Volksrepublik

Laos → **Laos** || **Laote** → **Laot** || **Laotin** → **Laotin** || **laotisch** → **laotesch** || Bagatelle, **Lappalie** → **Bagatell** || Lumpen, **Lappen** → **Fatz 1** → **Lomp 1** || **Laptop** → **Laptop** || **Large-Scale-Testing**, Massentest → **Large-Scale-Testing** || Krach, **Lärm** → **Kaméidi 1** || Radau, **Lärm** → **Zauber 3** → **Zirkus 3** → **Zodi 1** || **Larochette** - **Château** → **Fielsser Schluss** || Kehlkopftzündung, **Laryngitis** → **Laryngite** || **Lasagne** → **Lasagne** || **Lasauvage** → **Lasauvage** → **Zowaasch** || Zunge, **Lasche** → **Zong 3** || **Laserbehandlung** → **Laserbehandlung** || **Laser** → **Laser** || **lasern** → **lasern** || **lasieren** → **laséieren** || **lassen** [(vorübergehend) überlassen] → **loossen 1** || **lassen** [an einem bestimmten Ort] → **loossen 2** || **lassen** [in einem bestimmten Zustand] → **loossen 3** || **lassen** [gestatten] → **loossen 4** || **lassen** [zugestehen] → **loossen 5** || **lassen** [veranlassen, bewirken, dass] → **loossen 8** || (übrig) **lassen** → **loossen 6** || **lässig** → **lässeg** || **Lässigkeit** → **Lässegkeet** || **lasten auf** [bedrücken] → **laaschten** [laaschten op] || **lästern** (über) → **lästere** [lästere (iwwer)] || **Last** [Gewicht] **Ladung** → **Laascht 1** || **Last** [bedrückende Sorge] → **Laascht 2** || **lästiges Umziehen**, Umgeziehe → **Geplänners** || **lästig** → **lästeg** || verdrücklich, **lästig** → **verdrésslech 2** || **Lastwagenfahrer**, Fernfahrer, Lkw-Fahrer → **Camionschauffer** || **Lastwagenfahrerin**, Fernfahrerin, Lkw-Fahrerin → **Camionschauffesch** || Lkw, **Lastwagen** → **Camion** || Lkw-Verkehr, **Lastwagenverkehr** → **Camionsverkeier** || **Lasur** → **Lasur** || **Lateinamerika** → **Latäinamerika** || **Lateinamerikaner** → **Latäinamerikaner** || **Lateinamerikanerin** → **Latäinamerikanerin** || **lateinamerikanisch** → **latäinamerikanesch** || **Latein** → **Latäin** || **lateinisch** → **laténgesch** || **latent** → **latent** || **Laterne** → **Lanter** || **Laternenpfahl** → **Luuchtepotto** || **latinisieren** → **latiniséieren** || **latschen** [gehen] → **laatschen** → **traatschen** || **Latschen** → **Laatschen** || **Latte** [Brett] → **Lat 1** || **Latte**, Sprunglatte → **Lat 2** || **Latte**, Torlatte → **Lat 3** || **Obstkiste**, **Lattenkiste** → **Cageot 2** || **Lattenrost**, Sprungfederbett → **Ressort** || **Lätzchen** → **Sabbelduch** || **Latzhose** → **Salopett** || Ukelei, **Laube** → **Aalbes** → **Alef** || Ukelei, **Laube** [Tier] → **Blénkert 1** || Ukelei, **Laube** [Nahrungsmittel] → **Blénkert 2** || **Laub** → **Laf** || **Lauchstange**, Porreestange → **Porrett 1** || **Lauchsuppe** → **Porrettenzopp** || **Lauchzwiebel**, Winterzwiebel, Frühlingzwiebel → **Fréjoersënn** → **Fréjoerszwivvel** || ungeduldig warten auf, **lauern auf** → **gäipen** [gäipen op] || **lauern auf** [ungeduldig warten auf] → **laueren 2** [laueren op] || **lauern** (auf) [versteckt warten (auf)] → **laueren 1** [laueren (op)] || **Laufbahn** [Leichtathletik] → **Bunn 6** || Karriere, **Laufbahn** → **Karriär 1** || **Laufbahn** [für Wettkämpfe] → **Lafpist** || **Laufbahn** [Werdegang] → **Parcours 2** || **Laufband** [Sportgerät] → **Lafband 1** || **Laufband**, Förderband → **Lafband 2** || **laufend** [andauernd] → **lafend 1** || **laufend** [aufeinander folgend] → **lafend 2** || **laufen** [gerade stattfinden] → **amgaang 2** [amgaang sinn] || **laufen** [hinlaufen] → **eriwwerlafen 2** || **laufen** [sich laufend fortbewegen] → **lafen 1** || **laufen** [fließen] → **lafen 2** || **laufen** [verlaufen, führen] → **lafen 4** || **laufen** [funktionieren] → **lafen 5** || **laufen** [gezeigt werden, gespielt werden] → **lafen 6** || **laufen** [zurücklegen, teilnehmen an] → **lafen 8** || **laufen**, stiefeln [drauflosschreiten] → **trappen 2** || begonnen haben, **laufen** → **un 3** [u sinn] || **laufen gegen** [sich

stoßen] → **widderlafen** || Gelaufe, **Lauferei** → **Gerenns 3** || **Läufer** [Schwein] → **Brillek** || **Läufer** [Teppich] → **Läufer 1** || **Läufer** [Sportler] → **Leefer 1** || **Läufer** [Schachfigur] → **Leefer 2** || **Läuferin** [Sportlerin] → **Leeferin** || **Lauf** [Verlauf] → **Laf 2** || **Lauf** [Gewehrlauf] → **Laf 3** || **Lauf** [Bein] → **Laf 4** || **Laufgitter**, Laufstall → **Lafstälchen** || **Laufgitter** → **Park 2** || **läufig** → **leefeg 2** || **Laufmasche** → **Leeder 2** → **Rëtsch 1** || **Laufgitter**, **Laufstall** → **Lafstälchen** || **Laufwerk** [eines Rechners] → **Lafwierk** || **Laufzeit** [Dauer] → **Lafzäit** || **Laune**, Unart → **Caprice** || **Laune** [Stimmung] → **Laun 1** || **Laune** [sprunghaftes Verhalten] → **Naup 1** || **Laune** [Anwandlung] → **Staut 1** || **launisch** → **kauzeg 2** → **launesch** → **stauteg** || **Lausebengel**, **Lausbub** → **Lausbouf** || **lauschen** → **lauschtere** 3 || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lausebengel**, **Lausbub** → **Lausbouf** || **lausen** → **lausen 1** || **Laus** → **Laus** || **Geschwätz**, **laute(s)Gerede** → **Geschnëss 2** || **läuten** [eine Glocke] → **lauden 1** || **läuten** [Glocke] → **lauden 2** || **Lauterborn** → **Lauterbuer** || **lauter** [nichts als] → **elauter 1** || **lauter** [viel] → **elauter 2** || **läutern** [klären] → **läitieren 2** || **laut** → **haart 4** || **Laut** [Geräusch] → **Laut** || **Laut**, Ton → **Toun 3** || **lauthals lachen**, **lauthals schreien** → **Knall 2** [Knäll dinn] || **lauthals lachen**, **lauthals schreien** → **Knall 2** [Knäll dinn] || **Box**, **Lautsprecher** → **Box 1** || **Lautsprecher** → **Haut-parleur** → **Lautsprecher** || **Lautstärke** → **Lautstärkt** → **Volume 2** || **lauwarm** → **wotlech** || **Lava** → **Lava** || **Lavendel** → **Lavendel** || **Lawine** → **Lawin** || **Lawrencium** [chemisches Element] → **Lawrencium** || **lax**, locker → **lax** || **Layout** → **Layout** || **Leader**, Spitzenreiter → **Leader 1** || **leaken** → **leaken** || **leasen** → **leasen** || **Leasing** → **Leasing** || **lebendig** [lebend] → **lieweg 1** || **lebendig** [lebhaft] → **lieweg 2** || **leben** [lebendig sein] → **liewen 1** || **leben** [sein Leben führen] → **liewen 2** || **leben** [wohnen] → **liewen 3** || **Leben** [das Lebendigsein] → **Liewen 1** || **Leben** [Lebenszeit] → **Liewen 2** || **Leben** [Lebensweise] → **Liewen 3** || **Leben** [Geschehen, lebhaftes Treiben] → **Liewen 4** || **leben für** [sich widmen] → **liewen 5** [liewe fir] || **lebensbedrohlich** → **liewensbedrolech** || **Lebenssende** → **Liewensenn** || **Lebensfreude** → **Liewensfreed** || **lebensfroh** → **liewensfrou** || **Lebensführung**, **Lebenswandel** → **Liewensféierung** || **Lebenswandel**, **Lebensführung** → **Liewenswandel** || **Lebensgefahr** → **Liewensgefor** || **lebensgefährlich** → **liewensgefäierlech** || **Lebensgeschichte** → **Liewenslaf 3** || **Lebenshaltungskosten** → **Liewenskäschten** || **lebenslanges Wohnrecht** → **Widdem** || **lebenslang** → **liewenslaang** || **lebenslänglich** → **liewenslänglech** || **Lebenslauf**, Curriculum vitae → **Curriculum vitae** || **Lebenslauf** [Curriculum Vitae] → **Liewenslaf 1** || **Lebenslauf** [Dokument] → **Liewenslaf 2** || **Lebensmittel** → **Liewensmëttel** || **Lebensmittelgeschäft** → **Epicerie** || **Lebensmittelhändler** → **Epicier** || **Lebensmittelhändlerin** → **Epicière** || **Lebensmittelhefe** → **Liewensmëttelhieff** || **Lebensmittelvergiftung** → **Liewensmëttelvergefütung** || **lebensmüde** → **liewensmidd** || **lebensnotwendig** → **liewensnoutwendeg** || **Lebensqualität** → **Liewensqualitéit** || **Lebensraum** [Biotop] → **Liewensraum** || **Milieu**, **Lebensraum** → **Milieu 2** || **Lebenssituation** → **Liewenssituatioun** || **Lebensstandard** → **Liewensstandard** || **Lebensstil** → **Liewensstil** || **Lebensunterhalt** → **Liewensënnerhalt** || **Lebensversicherung** →

Liewensversécherung || Lebensführung, **Lebenswandel** → **Liewensféiering** || **Lebenswandel**, Lebensführung → **Liewenswandel** || **Lebensweg** → **Liewenswee** || **Lebensweise** → **Liewensweis** || **Lebenswerk** → **Liewenswierk** || **lebenswert** → **liewenswäert** || **lebenswichtig** → **liewenswichtig** || **Lebenszeichen** → **Liewenszechen** || **leben von** [Einkünfte beziehen aus] → **liewen 4** [liewe vun] || **Leber** [Organ] → **Liewer 1** || **Leber** [Nahrungsmittel] → **Liewer 2** || **Leberfleck** → **Liewerfleck** || Schönheitsfleck, **Leberfleck** → **Schêinheitsfleck** || **Leberknödel** → **Liewerkniddel** || **Leberkolik** → **Liewerkollik** || **Leberkrebs** → **Liewerkriëbs** || **Leberkrise** → **Liewerkris** || **Lebertran** → **Lebertran** || **Leberwert** → **Liewerwäert** || **Leberwurst** → **Liewerwurscht 1** || **Leberzirrhose** → **Liewerzirrhos** || **Lebewesen** → **Liewewiesen** || **lebhaft**, aufgeweckt → **äerdeg 1** || munter, **lebhaft**, rege → **aläert** || aufgeweckt, **lebhaft** → **wakereg 4** || Temperament, **Lebhaftigkeit** → **Temperament 2** || **Lebkuchen** → **Liefkuch** || **Lebtag** → **Liefdag** || **lecken an** → **lecken 2** [lecken un] || **lecken** → **lecken 1** || **lecken** [undicht sein] → **rënnen** || **Leckerbissen** → **Schlabäizchen** || **Leckerei**, Nascherei → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **lecker** → **lecker** || Nascher, **Leckermaul** → **Nascheler** || Nascherin, **Leckermaul** → **Naschelesch** || Nascher, **Leckermaul** → **Schneekert** || Nascherin, **Leckermaul** → **Schneekesch** || **leckern nach**, verlangen nach → **gladderer** [gladderer no] || **Leck** → **Fuite** || **Leder** → **Lieder** || **Lederjacke** → **Liederjackett** || **Lederwaren** → **Maroquinerie 2** || **Lederwarengeschäft** → **Maroquinerie 1** || **ledig**, unverheiratet → **celibataire 1** || unverheiratet, **ledig** → **netbestuet** → **onbestuet** || bloß, nur, **lediglich** → **blouss** || **leeren** → **eidel maachen** || **leer essen** → **eidel iessen** || **leer** [ohne Inhalt] → **eidel 1** || **leer** [menschenerleer] → **eidel 2** || **leer** [ohne Substanz] → **eidel 3** || **leer** [entladen] → **platt 2** || **leer** [Strafregister] → **vierge** || **Leergut** → **Vidange 3** || **Leerlauf** [eines Verbrennungsmotors] → **Leerlauf 2** → **Ralenti 1** || **Leerlaufstellung** → **Leerlauf 1** || **ausräumen**, **leerräumen** → **ausraumen 1** || **Leerrohr**, Mantelrohr → **Gainé 1** || **leer stehen** [Räumlichkeiten] → **eidel stoen** || **leer trinken** → **eidel drénken** || **Leerung** [eines Briefkastens] → **Levéé 1** || **Leerzeichen** → **Espace 2** → **Space** → **Sputt 3** || **Leesbach** → **Léisbech** || **legal** → **legal 1** || **legalisieren** → **legaliséieren** || **Legalität** → **Legalitéit** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **legendär** [berühmt] → **legendär** || **Legende** [Erzählung] → **Legend** || setzen, stecken, **legen** [irgendwohin tun, irgendwohin geben] → **doen 2** || **legen** [in waagerechte Position bringen] → **leeën 1** || **legen** [an eine bestimmte Stelle, in eine bestimmte Lage] → **leeën 2** || **legen** [verlegen, anbringen] → **leeën 3** || **legen** [Eier] → **leeën 4** || **verlegen**, **legen** [eine Leitung] → **verleeën 1** || salopp, **leger** → **salopp** || **Legionär** [Soldat einer römischen Legion] → **Legionär 1** || **Legionär** [Angehöriger der Fremdenlegion] → **Legionär 2** || **legislativ** → **legislativ** || **Legislaturperiode** → **Legislaturperiod** || **legitim** [Kind] → **legitim 1** || **legitim** [berechtigt, begründet] → **legitim 2** || **legitimieren** [für legitim erklären] → **legitiméieren 1** || **legitimieren** [berechtigen] → **legitiméieren 2** || **Legitimität** → **Legitimitéit** || **Leguminose**, Hülsenfrüchtler → **Leguminos** || **Lehm** → **Leem** || **lehmig** → **leemeg** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehnsessel** → **Re-**

lax || **Lehranstalt** → **Etablissement 1** || **Lehrbeauftragte** → **Chargée de cours** || **Lehrbeauftragter** → **Chargé de cours** || Doktrin, **Lehre** → **Doktrinn** || **Lehre** [Ausbildung] → **Léier 1** || **Lehre** [Lektion] → **Léier 2** || Moral, **Lehre** → **Moral 3** || **lehren** [beibringen] → **Léieren 2** || **Lehrer** [Lehrkraft] → **Enseignant** || **Lehrer** [an einem Gymnasium, an einer Realschule] → **Professer 1** || **Lehrer** [eines Fachs] [in der Sekundarstufe] → **Titulaire 3** || **Lehrerin** [Lehrkraft] → **Enseignante** || **Lehrerin** [Grundschullehrerin] → **Léierin** || **Lehrerschaft** → **Léierpersonal** || **Lehrerzimmer** → **Konferenz 3** || Seminar, **Lehrgang**, Kurs → **Cours 1** || **Lehrgeld** → **Léiergeld** || **Lehrhof** → **Léierhoff** || **Lehrjahr** → **Léierjoer** || **Lehrling** [Auszubildender] → **Léierbouv** → **Léierjong** || **Lehrling** [Auszubildende] → **Léiermeedchen** || **Lehrmeister** [Meister im Handwerk] → **Léiermeeschter** || **Lehrmeisterin** [Meisterin im Handwerk] → **Léiermeeschtesch** || **Lehrplan**, Unterrichtsprogramm → **Programm 6** || **Leib** [Körper] → **Leif** || biologisch, **leiblich** → **biologesch 2** || **Leiche** → **Läich** || **Leichenhalle** → **Morgue** || **Leichenwagen** → **Doude-won** || **Leichtathlet** → **Liichtathleet** || **Leichtathletik** → **Liichtathleetik** || **Leichtathletin** → **Liichtathleetin** || **leichten Frost geben** → **unzëien 7** || **leichter Anstieg** [in einem Straßenverlauf] → **Faux plat** || **leichtes Mädchen**, Flittchen → **Pejemëpp** || einfach, **leicht** → **gutt 1** || **leicht**, luftig [Speise] → **lëfteg 3** || **leicht** [Gewicht] → **liicht 1** || **leicht** [schwach, geringfügig] → **liicht 2** || **leicht** [bekömmlich, verdautlich] → **liicht 3** || **leicht** [Kleidungsstück] → **liicht 4** || **leicht** [einfach] → **liicht 5** || **leichtfertige Frau** → **Nuddel 4** || **leichtfertiger Mensch** → **Liichtfank 1** || **leichtfertig**, unbedacht → **liichtfankeg** || **Leichtfertigkeit**, Leichtsinnigkeit → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || **leichtgläubig** → **liichtgleeweg** || gut haben, **leicht haben** zu → **hunn 16** [gutt hunn] || **Leichtigkeit**, Mühelosigkeit → **Facilitéit** || **Leichtigkeit** [Mühelosigkeit] → **Liichtegkeet** || **Leichtsinn** → **Liichtsënn** || **leichtsinnig** [leichtfertig] → **liichtsënneg** || **Leichtfertigkeit**, **Leichtsinnigkeit** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || **Leichtsinnigkeit** → **Liichtsënnegkeet** || **leicht verdorben schmecken** [Fleischwaren] → **schmäcksen** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **leiden** [Schmerzen, Leid ertragen] → **leiden 1** || **leiden** [Schaden nehmen] → **leiden 2** || **leiden**, aushalten müssen → **leiden 4** || **Leidenschaft** [Liebe] → **Leidenschaft 1** || **Leidenschaft** [Begeisterung] → **Leidenschaft 2** || **Leidenschaft** [Steckenpferd] → **Leidenschaft 3** || **Leidenschaft** [Begeisterung, Vehemenz] → **Passioun 1** || **Leidenschaft** [leidenschaftliche Liebe] → **Passioun 3** || begeistert, glühend, **leidenschaftlich** → **fervent** || **leidenschaftlich** [äußerst emotional, heftig] → **leidenschaftlech 1** || **leidenschaftlich** [begeistert] → **leidenschaftlech 2** || **Leidensweg**, Martyrium → **Leidenswee** || **leider** → **leider** || **Leid** [Kummer] → **Leed 2** || **leidig** → **leideg** || **leid sein** → **leed 1** [leed sinn] || **leidtun**, schmerzen → **déckdoen** || **leidtun** [bereut werden von] → **leed 2** [leed sinn] || **leidtun** [Mitleid erregen] → **leeddoen 1** || **leidtun**, schmerzen → **leeddoen 2** || **Leier** [Musikinstrument] → **Leier 1** || **Leier** [wiederholte Äußerung] → **Leier 2** || **Leierkasten**, Drehorgel → **Turlatäin** || **leiern** [monoton sprechen] → **leieren** || **leihen** [zur Verfügung stellen] → **léienen 1** || **leihen**, ausleihen [entleihen] → **léienen 2** || einseifen, **leimen**,

hereinlegen → **aseefen 2** || **leimen** [kleben] → **läimen 1** || **leimen** [täuschen] → **läimen 2** || Klebstoff, **Leim** → **Koll** || **Leim** → **Läim** || **Leine** [Hundeleine] → **Léngt 1** || **Leine** [Wäscheleine] → **Léngt 2** || **leinen** → **léngen** || **Leinen** [Leinengewebe] → **Léngent** || abhauen, **Leine ziehen** → **undrécken** || Leinsamenöl, **Leinöl** → **Fulessomueleg** || **Leinsamenöl**, **Leinöl** → **Fulessomueleg** || **Leinwand** [Projektionswand] → **Ecran 1** || **Leinwand 1** || **Leinwand**, Malerleinwand → **Leinwand 2** → **Toile 1** || **leise** [schwach hörbar] → **lues 1** || **Leiste** [Latte] → **Baguette 2** || **Leiste** [Randleiste] → **Läischt** || **Leiste** [Körperregion] → **Leesch** || Bruch, **Leistenbruch** → **Broch 4** || **leisten**, vollbringen, verrichten → **Leeschten 1** || **Leisten** → **Leesch** || **Leistung** [Ergebnis, Resultat] → **Leeschung 1** || **Leistung** [(Ergebnis einer) Anstrengung] → **Performance** || **Leistung**, Dienstleistung → **Prestatioun 1** || **Leistung**, Darbietung → **Prestatioun 2** || (physikalische) **Leistung** → **Leeschung 2** || **leistungsfähig** → **performant** || **Leitartikel** → **Editorial** → **Leitartikel** || dirigieren, **leiten** [führen] → **dirigéieren 2** || dirigieren, **leiten** [lenken] → **dirigéieren 3** || **leiten**, führen, steuern → **guidéieren 2** || **leiten** [lenken] → **leeden 1** || **leiten** [führen] → **leeden 2** || **leiten** [ein Musikensemble] → **leeden 3** || Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) **leiten** [einen sportlichen Wettkampf] → **arbitréieren 1** || pfeifen, Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) **leiten** → **päifen 2** || **Leiter** [Gerät] → **Leeder 1** || **Leitfaden**, Verhaltenskodex → **Charte 3** || **Leithum** → **Leetem** || **Leitkegel** → **Hittchen 2** || **Leitmotiv** [künstlerisches Mittel] → **Leitmotiv 1** || **Leitmotiv** [Leitgedanke] → **Leitmotiv 2** || **Leitplanke** → **Leitplank** || **Leitrange** → **Läitrenger Haff** || **Leitung** [eines Musikensembles] → **Direktioun 3** || Betrieb, **Leitung** → **Exploitioun 1** || Verwaltung, **Leitung**, Betreiben → **Gestioun** || **Leitung** [Führung] → **Leedung 1** || **Leitung** [eines Musikensembles] → **Leedung 2** || **Leitung** [Kabel] → **Leitung 1** || **Leitung** [Rohr] → **Leitung 2** || **Leitung** [Telefontleitung] → **Linn 3** || **Leitungswasser** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || **Leitzins** → **Leetzäns** || **Lektion** [Lerneinheit] → **Lektio 1** || **Lektion** [Lehre] → **Lektio 2** || **Lektüre** [das Lesen] → **Lektür 1** || **Lektüre** [Lesestoff] → **Lektür 2** || **Lellig** → **Lelleg** || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellingerhof** → **Lellerhaff** || Lendenstück, **Lende** [vom Rind] → **Faux-filet** || **Lendenschmerzen** → **Lombalgie** || **Lendenstück**, **Lende** [vom Rind] → **Faux-filet** || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || **lenken** [ein kleines Gefährt] → **renkelen 1** || **lenken** [steuern] → **renkelen 2** || **Lenker**, Lenkstange → **Guidon** || Lenkstange, **Lenker** → **Renkel 1** || **Lenkrad**, Steuer → **Renkel 2** || Steuer, **Lenkrad** → **Steier** || **Lenkrad**, Steuer → **Steierrad** → **Volant** || **Lenker**, **Lenkstange** → **Guidon** || **Lenkstange**, **Lenker** → **Renkel 1** || **Lennigen** → **Lenneng** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **Lernbuch** → **Léierbuch** || **Lernende** → **Apprenante** || **Lernender** → **Apprenant** || lernen [sich aneignen, erlernen] → **léieren 1** || lernen [sich Wissen aneignen] → **léieren 3** || lernen [ein Handwerk] → **léieren 4** [léiere fir] || **Lernmethode** → **Léiermethod** || **Lernstoff** → **Matière 2** || **Lesbe** → **Lesb** || lesbisch → **lesbesch** || **Lesebrille** → **Liesbréll** || **Lesebuch** → **Liesbuch** || **lesen** [einen Text] → **liesen 1** || **lesen** [entziffern, deuten] → **liesen 2** || **lesen** [vorlesen]

→ **liesen 3** || **lesen** [das Lesen beherrschen] → **liesen 4** || **lesen** [Trauben] → **liesen** || Bücherwurm, **Leserate** → **Bicherwuerm** || **Leserbrief** → **Lieserbréif** || **Leser** → **Lieser** || **leserlich** → **lieserlech** || **Lesezeichen** → **Lieszeechen** || **Lesother** → **Lesother** || **Lesotherin** → **Lesotherin** || **lesothisch** → **lesothesch** || **Lesotho** → **Lesotho** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || **Lesung** [Vortrag] → **Liesung 1** || **Lesung** → **Liesung 2** || **Letalität** → **Letalität** || **Lette** → **Lett** || **Lettin** → **Lettin** || **lettisch** → **lettesch** || **Lettland** → **Lettland** || **Lëtzebuerg City Museum** [Institution] → **City Musée 1** || **Lëtzebuerg City Museum** [Gebäude] → **City Musée 2** || **letzte** [zeitlich] → **lescht 1** || **letzte** [räumlich] → **lescht 2** || **letzte** [in einer Rangfolge] → **lescht 3** || **letzte** [vorige] → **lescht 4** || **letzten Endes**, im Endeffekt → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || neulich, **letztens** → **elo 2** [elo weini] || **letztes Jahr** → **zejoert** || neulich, **letztin** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **desdescht** || **leuchten** [strahlen] → **lichten 1** || **leuchten** [mit einer Lichtquelle] → **lichten 2** || Glühwürmchen, **Leuchtkäfer** → **Gehaansfénelchen** → **Glühwürmchen** || Neonröhre, **Leuchtstoffröhre** → **Neonstüb** || **Leuchtturm** → **Lichttuerm** → **Phar 1** || **Leudelage-Gare** → **Leidelenger Gare** || **Leudelingen** → **Leideleng** || **leugnen** → **leegnen** || Blutkrebs, **Leukämie** → **Bluttkriibs** || **Leukämie** → **Leukemie** || Weißfluss, **Leukorrhö** → **Wäissfloss** || **Leute**, Menschen, Personen → **Leit 1** || **Leute** [Arbeitskräfte, Angestellte] → **Leit 2** || **Leute** [Familienangehörige] → **Leit 3** || **Levelingen** → **Liewel** || **Lexikon** [Nachschlagewerk] → **Lexikon** || **Leymühle** → **Leemillen** || **L** [Buchstabe] → **L** || **Libanese** → **Libanees** || **Libanesin** → **Libaneesin** || **libanesisch** → **libaneesesch** || **Libanon** → **Libanon** || **Libelle** [Insekt] → **Libell** || Wasserjungfer, **Libelle** → **Waasserjoffer** || **liberal** [freigeistig, freiheitlich] → **liberal 1** || **liberal** [den Liberalismus vertretend] → **liberal 2** || **liberalisieren** → **liberaliséieren** || **Liberalisierung** → **Liberaliséierung** || **Liberalismus** → **Liberalismus** || **Liberia** → **Liberia** || **Liberianer** → **Liberianer** || **Liberianer** → **Liberianer** || **Liberianer** → **Liberianer** || **liberianisch** → **liberianesch** || **Libero** → **Libero** || **Libido** → **Libido** || **Libreville** → **Libreville** || **Libyen** → **Libyen** || **Libyer** → **Libyer** || **Libyerin** → **Libyerin** || **libysch** → **libesch** || Beleuchtung, **Lichtanlage** → **Geliits 1** || empfindlich, **lichtempfindlich** → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || Empfindlichkeit, **Lichtempfindlichkeit** → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilitéit 5** || **lichten** [ausdünnen] → **läitieren 1** || **Licht** → **Liicht 1** || **Licht** [Beleuchtung, Helligkeit] → **Luucht 2** || **Lichtjahr** → **Lichtjoer** || **Lichtmess** → **Lichtmëssdag** || **Lichtschalter** → **Luuchtschalter** || **liebäugeln mit** → **freien 2** [freien un] → **plangen 4** [plangen un] || Speichelleckerei, **Liebedienerei** → **Paltongszéierei** || **Liebe** [Gefühl] → **Léift 1** || **Liebe** [Passion] → **Léift 2** || **Liebe** [geliebter Mensch] → **Léift 3** || **lieben**, gern haben → **frou 3** [frou si mat] || **lieben**, gern haben, schätzen → **gär 4** [gär hunn] || **lieben**, mögen → **liben** || **lieb**, nett, **liebenswürdig** [Person] → **léif 1** || **lieber** [eher] → **léiwer 1** || **lieber** [besser, nach Möglichkeit] → **léiwer 3** || vorziehen, **lieber mögen** → **léiwer 2** [léiwer hunn] || Abenteuer, **Liebesabenteurer** → **Aventure 2** || **Liebesbrief** → **Liesbréif** || **Liebeslied** → **Libeslidd** || **lieb**, nett, liebenswürdig [Person] → **léif 1** || **lieb**, nett [Verhalten] → **léif 3** || **lieb** [sehr geehrt] → **léif 4** || **Lieb-**

haberei, Steckenpferd → **Dadda** || **Liebhaber** [einer Sache] → **Amateur 1** || **Liebhaber** [Geliebter] → **Libhaber 1** || **Liebhaber** [Sexualpartner] → **Libhaber 2** || **Liebhaber** [einer Sache] → **Libhaber 3** || **Liebling**, Günstling → **Fifi** || Schatz, **Liebling** → **Häerzi** → **Huesi** || **Liebling**, Günstling → **Libling** || Schatz, **Liebling** → **Mausi** → **Stuppi** || (mein) Hase, (mein) Schatz, (mein) **Liebling** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **Lieblingsautor** → **Liblingsauteur** → **Liblingsschrëftsteller** || **Lieblingsautorin** → **Liblingsautorin** → **Liblingsschrëftstellerin** || **Lieblingsessen** → **Liblingsessen** || **Lieblingsfach** → **Liblingsfach** || **Lieblingsfarbe** → **Liblingsfaarf** || **Lieblingsrestaurant** → **Liblingsrestaurant** || **Lieblingsänger** → **Liblingsänger** || **Lieblingsängerin** → **Liblingsängerin** || **liebste** → **léifst** || **Liebstöckel**, Maggikraut → **Léifstack** → **Majiskraut** || **Liechtensteiner** → **Liechtensteiner** || **Liechtensteinerin** → **Liechtensteinerin** || **Liechtenstein** → **Liechtenstein** || **liechtensteinisch** → **liechtensteinesch** || **Liederbuch**, Gesangbuch → **Gesangbuch** || **Lied** [Gesangstück] → **Lidd** || **Lieferant**, Auslieferer, Zusteller → **Livreur** → **Liwwerant** || **Lieferantin**, Auslieferin, Zustellerin → **Livreuse** → **Liwwerantin** || **Lieferengpass** → **Liwwerengpass** || **Lieferkette** → **Liwwerketten** || **liefern** [eine Ware] → **liwweren 1** || **liefern** [erzeugen] → **liwweren 2** || **Lieferschein** → **Liwwerschäin** || **Lieferservice** → **Liwwerservice** || **Lieferung** [Zustellung] → **Liwwerung 1** || **Lieferung** [Ware] → **Liwwerung 2** || **Lieferwagen** → **Camionnette** → **Liwwerwagen** || **Lieferzeit** → **Liwwerzäit** || **Lieferring** → **Léifreg** || **liegen an** [zurückzuführen sein auf] → **halen 22** [halen un] → **leien 10** [leien un] || **liegen** [in waagerechter Lage] → **leien 1** || **liegen** [sich befinden] → **leien 2** || **liegen** [sich erstrecken] → **leien 4** || **liegen** [zeitlich angesiedelt sein] → **leien 5** || **liegen** [in einem bestimmten Zustand] → **leien 6** || **liegen** [betragen] → **leien 7** || **liegen** [der Vorliebe, der Begabung entsprechen] → **leien 9** || **Liegenschaftskarte**, Katasterkarte → **Kadasterplang** || Couch, **Liegesofa**, Sofa → **Kusch 3** || **Liegestuhl** → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **Liegestütze durchführen** → **pompelen 3** || **Liegestütz** → **Pompel 4** || **Lieler** → **Léiler** || **liften** [operieren] → **liften** || **Lift**, Fahrstuhl, Aufzug → **Lift** || **Lifting** [kosmetische Operation] → **Lifting** || **Liga** [Wettkampfklasse] → **Division 2** || **Liga** [Bund] → **Liga** || **liert sein** → **liéiert** [liéiert sinn] || **Like** → **Like** || **liken** → **liken** || **Likör** [Getränk] → **Likör 1** || (Glas) **Likör** → **Likör 2** || **Lilie** → **Lilie** || **Lilien** → **Liljen** || **Lilongwe** → **Lilongwe** || **Lima** → **Lima** || **Limette** → **Limett** → **Limoun** || **Limit**, Grenze [des Zulässigen, Äußerstes] → **Limitt 2** || **Limonade** [Getränk] → **Limonad 1** || (Glas) **Limonade** → **Limonad 2** || **Limonadenflasche** → **Limonadfläsch** || **Limousine** [Pkw der oberen Preisklasse] → **Limousine** || **Limpach** → **Lampech** || **Limpertsberg** → **Lampertsbiereg** || **Linde** [Baum] → **Lann** || **Lindenblütentee** [Getränk] → **Lannetéi 1** || (Tasse) **Lindenblütentee** → **Lannetéi 2** || **Lineal** → **Lineal** || **Linger** → **Lénger** || **Linguist** → **Linguist** || **Linguistik** → **Linguistik** || Sprachwissenschaft, **Linguistik** → **Sproochwëssenschaft** || **Linguistin** → **Linguistin** || **linguistisch** → **linguistesch** || **Linie** [Strich] → **Linn 1** || **Linie** [eines öffentlichen Verkehrsmittels] → **Linn 2** || **Linie** [Figur, Form] → **Linn 4** || **Linie** [Konzept, Richtung] → **Linn 5** || **Linienbus** → **Liniebus** || **Linienrichter** → **Linierichter**

|| **Linienrichterin** → **Linierichterin** || **linke** → **lénk 1** → **lénks 1** || **linker Hand**, auf der linken Seite → **lénkerhand** || **Link**, **Hypertlink** → **Link** → **Verknëppung** || **links** → **lénks** || **Linksfuß** [Person] → **Lénksfouss** || linksorientiert, **linksgerichtet** → **lénk 2** → **lénks 2** || **Linkshänder** → **Lénkshänner** || **Linkshänderin** → **Lénkshännerin** || **Linkskurve** → **Lénkskéier** || **links liegen lassen** → **beuechten 2** [net beuechten] || **linksorientiert**, linksgerichtet → **lénk 2** → **lénks 2** || **linksradikal** → **lénksradikal** || **Linksverkehr** → **Lénksverkéier** || **Linoleum** → **Lino** || **Linse** [Hülsenfrucht] → **Léns 1** || **Linse** [zum Brechen des Lichts] → **Léns 2** || **Linse** [Kontaktlinse] → **Léns 3** || **Linse** [Augenlinse] → **Léns 4** || **Linseneintopf** → **Lësebulli** || **Linsensuppe** → **Lësenzopp** || **Lintgen** → **Lëntgen** || **Lippe** → **Lëps** || **Lippenstift** → **Lëppestëft** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lëpschter Dällt** || **Lipperscheid** → **Lëpschent** || **Liquidation**, Auflösung [eines Unternehmens] → **Liquidatioun 2** || **liquidieren**, auflösen [ein Unternehmen] → **liquidieren 2** || **liquidieren** [beseitigen] → **liquidieren 3** || **Lira** → **Lira** || (Türkische) **Lira** → **Tierkesch Lira** || sich stoßen, **lispeln**, mit der Zunge anstoßen → **stoussen 7** || **Lissabon** → **Lissabon** || **Liste der Preisträger**, Siegerliste → **Palmarès 2** || **Liste** [schriftliche Aufstellung] → **Lëscht 1** || **Liste** [Wahlliste] → **Lëscht 2** || Aufstellung, **Liste** → **Relevé 2** || Verzeichnis, **Liste** → **Verzechnes** || **Listenstimme** [bei einer Wahl] → **Lëschttestëmm** || **listig**, schlau → **fuusseg** || schlaun, **listig**, pffifig → **schlau 1** || **Litanei** → **Litanei 1** || **Litanei** [langatmige Aufzählung] → **Litanei 2** || **Litauen** → **Litauen** || **Litauer** → **Litauer** || **Litauerin** → **Litauerin** || **litauisch** → **litauesch** || **literarisch** → **literaresch** || **Literatur** [Belletristik] → **Literatur 1** || **Literatur** [Fachliteratur] → **Literatur 2** || **Literaturgeschichte** [Fach] → **Literaturgeschichte 1** || **Literaturgeschichte** [Buch] → **Literaturgeschichte 2** || **Literaturkritik** → **Literaturkritik** || **Literaturunterricht** → **Literaturunterricht** || **Literaturwissenschaft** → **Literaturwëssenschaft** || **Literaturwissenschaftler** → **Literaturwëssenschaftler** || **Literaturzeitschrift** → **Literaturzäitschrëft** || **Liter** → **Liter** || **Literflasche** → **Liteschfläsch** || **literweise** [in großen Mengen] → **literweis** || **Litfaßsäule** → **Litfasssail** || **Lithium** [chemisches Element] → **Lithium** || **Litotes** → **Litott** || **Litschi** [Frucht] → **Litschi** || **Liturgie** → **Liturgie** || **liturgisch** → **liturgisch** || **live** → **live** || **Livermorium** [chemisches Element] → **Livermorium** || **Livestream** → **Livestream** || **Livingen** → **Léiweng** || **Livree** → **Livrée** || **Lizenz** → **Lizenz** || **Ljubljana** → **Ljubljana** || Lastwagenfahrer, Fernfahrer, **Lkw-Fahrer** → **Camionschauffer** || Lastwagenfahrerin, Fernfahrerin, **Lkw-Fahrerin** → **Camionschauffesch** || **Lkw**, Lastwagen → **Camion** || **Lkw** [Fernlastwagen] → **Fernlaster** || **Lkw-Verkehr**, Lastwagenverkehr → **Camionsverkéier** || **Lobby** [Interessengemeinschaft] → **Lobby 1** || **Lobby** [Empfangshalle] → **Lobby 2** || **loben** → **luewen** || **lobenswert**, loblich → **luewenswäert** || **Lob** [positive Beurteilung] → **Luef** || lobenswert, loblich → **luewenswäert** || **lochen** [entwerten] → **knipsen 1** → **pëtzen 2** || **Locher** → **Locher** || **Loch** [Vertiefung] → **Lach 1** || **Loch** [Öffnung, leere Stelle] → **Lach 2** || **Lockdown** → **Lockdown** || **Locke** → **Krausel** → **Kréngel 3** || **locken** [anlocken] → **lackelen** || ziehen, **locken** → **zéien 8** || **Lockenkopf** → **Krauselkapp** || **Lockenwickler** → **Bigoudi**

|| **locker**, lose → **labber 1** || **locker**, weit [Kleidung] → **labber 2** || **locker** [lässig, leger] → **labber 4** || **lax**, **locker** → **lax** || **locker**, entspannt, unverkrampft → **relax 2** || **lockern** → **labber 3** [labber maachen] || (durch Drehen) lösen, **lockern** → **lassdréien** || **Lockerung** [von Zwangsmaßnahmen] → **Lockerung** || **lockig** → **krauseleg 2** || **Lodge** → **Lodge** || **Löffelbiscuit** → **Boudoir 2** || **Löffelente** → **Läffelint** || **Löffel** [Besteckteil] → **Läffel 1** || **Löffel** [Mengenangabe] → **Läffel 2** || **Löffel** [Ohr] → **Läffel 3** || **löffeln** [mit Genuss essen] → **läffeln 1** || **Löffler** → **Läffeler** || **Löftgermillen** → **Löftgermillen** || **Loge** [Pförtnerloge] → **Loge 1** || **Loge** [Zuschauerloge] → **Loge 2** || **Loge** [Freimaurerloge] → **Loge 4** || **Logik** [Wissenschaft] → **Logik 1** || **Logik** [Folgerichtigkeit, Gedankenfolge] → **Logik 2** || Konsequenz, **logische Folge** → **Suite 3** || **logischerweise** → **logescherweis** || **logisch** [folgerichtig] → **logesch 1** || **logisch** [einleuchtend] → **logesch 2** || **Logistik** [Organisation] → **Logistik** || **logistisch** → **logistesch** || **Logo** → **Logo** || **Logopäde** → **Logoped** → **Orthofonist** || **Logopädie** [Fachgebiet] → **Logopedie 1** || **Logopädie** [sprachtherapeutische(r) Dienst] → **Logopedie 2** || **Logopädin** → **Logopedin** || **Orthofonistin** || **logopädisch** → **logopedesch** || **Lohe** [Eichenrinde] → **Lou** || **Lohnausfall** → **Lounausfall** || **blechen**, **löhnen** → **blechen 1** || Gehalt, **Lohn** → **Gehalt** || **Lohn** [Bezahlung] → **Loun 1** || **Lohn** [Belohnung] → **Loun 2** || **Lohn** → **Pai** || **Lohnpolitik** → **Lounpolitik** || **Lohnverhandlung** → **Lounverhandlung** || **Lohnzettel** → **Paiziedel** || **Lokalanästhesie** → **Lokalanästhesie** || **lokal** → **lokal** || **Lokal** [Versammlungsraum] → **Lokal 1** || **Lokal**, Kneipe → **Lokal 2** || **lokalisieren**, orten → **lokaliséieren** || **Lokomotive** → **Lokomotiv** || **Lokomotivführer** → **Lokomotivführer** → **Maschinist** || **Lokomotivführerin** → **Lokomotivführerin** → **Maschinistin** || **Lomé** → **Lomé** || **London** → **London** || **Longsdorf** → **Longsdref** || **Styling**, Aufmachung, **Look** → **Styling** || **Lorbeerblatt** [Gewürz] → **Lorberblat** || **Lorbeer** [Baum] → **Lorber 1** || **Lorbeer** [Gewürz] → **Lorber 2** || (Ferne de) **Lorentzschauer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweiler** || **losbinden** → **lassbannen** || **wegwischen**, **ausradieren**, **löschen** [einen Text, eine Zeichnung] → **ausmaachen 4** || **löschen** [Feuer] → **läschen 1** || **löschen** [digitale Daten] → **läschen 3** || **Feuerwehrauto**, **Löschfahrzeug** → **Pompjeesauto** → **Pompjeescamion** || **Feuerwehrfahrzeug**, **Löschfahrzeug** → **Pompjeeswon** || **Löschflugzeug** → **Läschflüger** || **locker**, lose → **labber 1** || **lose** [locker] → **lass 1** || **lose**, nicht abgepackt → **lass 3** [am Lassenen] || **Lösegeld** → **Léisegeld** || **losen** → **lousen** || **lösen**, deblockieren → **deblockéieren 1** || **lösen** [aufmachen, lockern] → **lassmaachen 1** || **lösen** [durch Rechnen] → **léisen 1** || **lösen** [klären] → **léisen 2** || (durch Drehen) lösen, lockern → **lassdréien** || (mit einer Hacke) lösen → **lasskappen** || **lösen können** [aufknoten können, öffnen können] → **lasskréien 1** || **lösen können** [entfernen können] → **lasskréien 2** || **öffnen können**, **lösen können** → **opkréien** || **Losering** → **Lousereng** || **losfahren**, aufbrechen → **fortfuieren 1** || **komm(t)** (schon), **los** → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hèpp)] || **zack**, **zack**, **hop**, **hop**, **los**, **mach schon**, **komm(t)** (schon) → **dajee 1** || **los** [Losgebunden, frei] → **lass 2** || **Los** [beim Glücksspiel] → **Lous 2** || **Los** [Schicksal] → **Lous 4** || **Los** [einer Lotterie] **Losnummer** → **Numero 6** || **los-**

gehen auf → **duergoen 3** [duergoen op] → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **losgehen** [beginnen] → **lassgoen 2** || **losgehen** [explodieren] → **lassgoen 3** || **loslassen** [nicht länger festhalten] → **lassloossen 1** || **loslegen** [anfangen] → **duerfuieren 2** || **loslegen** → **lassleeën** || **loslegen**, drangehen → **urappen 1** || **löslich** → **léislech** || **losmarschieren** → **lassmarschéieren** || **Los** [einer Lotterie] **Losnummer** → **Numero 6** || **losreißen** → **lassrappen 1** || **aussenden**, **losschicken** [mit einem Auftrag] → **erausschécken 3** || **verklappen**, **losschlagen** [verkaufen] → **verklappen** || **losschrauben** → **lassschrauwen** || **los sein** [passieren] → **lass 4** [lass sinn] || **los sein** [befreit sein von] → **lass 5** [lass sinn] || **los sein** [verkauft haben] → **lass 6** [lass sinn] || **Ab-solution**, **Lossprechung** → **Absolutioun** || **absprengen**, **lossprengen** → **lasssprengen** || **Lösung** [Antwort, Ausweg] → **Léisung 1** || **Lösung** [Flüssigkeit] → **Léisung 2** || **Auflösung**, **Lösung** → **Opléisung 2** || **Lö-sung** [Antwort, Ausweg] → **Solutioun 1** || **Lösung** [Flüssigkeit] → **Solutioun 2** || **Lösungsmittel** → **Dis-solvant 1** → **Léisungsmëtzel** || **Lösungsvorschlag** → **Léisungsvirschlag** || **Lösungswort** → **Léisungswuert** || **loswerden** [sich befreien können von] → **lassginn 1** || **loswerden** [verkaufen können] → **lassginn 2** || **loswerden** [sich befreien können von] → **lassginn 3** || **loswerden** [verkaufen können] → **lassginn 4** || **löten** → **léiden** || **Senkblei**, **Lot** → **Senkbläi** → **Senkel** || **Lotion** → **Lo-tioun** || **LötKolben** → **Léitkollef** || **Seeteufel**, **Lotte** [Nahrungsmittel] → **Lott 2** || **Lotterie** → **Lotterie** || **Lotterielos** → **Lotterieslous** || **Lotto** → **Lotto** || **Löwe** [Tier] → **Léiw 1** || **Löwe** [Sternzeichen] → **Léiw 2** || **Löwen-zahn** → **Pissblumm** || **Löwenzahnsalat** → **Bettseech-eschzalot** || **Löwin** [Tier] → **Léiwin** || **loyal** → **loyal** || **Loyalität** → **Loyalitéit** || **Luanda** → **Luanda** || **Luchs** → **Luchs** || **Lucianer** → **Lucianer** || **Lucianerin** → **Lucianerin** || **lucianisch** → **lucianesch** || **Lücke**, **Mangel** → **Lacune** || **lückenhaft** [Gebiss] mit Zahnlücken → **schaardeg 2** || **Luder**, **Miststück** → **Garce** || **Luder** [Miststück] → **Louder 2** || **Ballon**, **Luftballon** → **Ballon 1** || **Luftballon** → **Loftball** || **Loftballon** || **Luftblase** → **Loftblo** || **Perle**, **Luftblase** → **Spruddel** || **Luftdruck** [atmosphärischer Druck] → **Loftdrock 1** || **Luftdruck** [Druckwelle] → **Loftdrock 2** || **lüften** [durchlüften] → **léften** || **Gebläse**, **Lüfter** → **Gebléis 1** || **Luftfahrt** → **Aviatioun** || **Luft** [gasförmiger Stoff] → **Loft 1** || **Luft** [Himmel, freier Raum] → **Loft 2** || **Luft** [Wind] → **Loft 3** || **Luft** [Höhe, Himmel] → **Luucht 5** || **Luft**, **Spielraum** → **Sputt 2** || **luftig** [Kleidung] → **léfteg 2** || **leicht**, **luftig** [Speise] → **léfteg 3** || **Luftikus** → **Litti** → **Luftikus** || **Luftloch** [Windböe] → **Loftlach** || **Luftmatratze** → **Loftmatrass** || **Luftpumpe** → **Loftpompel** || **Luftröhre** → **Luftröre** || (Öffnung der) **Luftröhre** → **Vaterunser-lächelchen** || **Luftröhrenschnitt** → **Luftröhrensnatt** → **Tracheotomie** || **Luft schnappen** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || **Luftstrom** [aus einer Heizung, aus einer Klimaanlage] → **Gebléis 2** || **Ventilation**, **Lüftung** → **Ventilatioun** || **Luftverschmutzung** → **Loftver-schmottzung** || **Lüge** → **Ligen** || **lügen** → **léien** || **Lügner** → **Ligener** || **Lügnerin** → **Ligenesch** || **Lug und Trug** → **Luch** [Luch a Bedruch] || **Luke** [Dachluke, Keller-luke] → **Liicht** || **Luke** [Kellerluke] → **Luck** || **lukrativ** → **lukrativ** || **Lulligen** → **Léllgen** || **Lultzhausen** → **Lélz** || **Lümmel**, **Grobian** → **Bélles** || **Lümmel** [Flegel] → **Flantes 2** || **Lümmel**, **Brocken** → **Knupperdullés 1**

|| **Lümmel**, Grobian → **Lämmel 1** → **Plou 3** || **lümmelhaft**, flegehaft → **lëmmelzeg** || **lumpen** → **lomp 1** || **Lumpen**, Lappen → **Fatz 1** → **Lomp 1** || **Lumpen** [Kleidung] → **Lomp 2** || **Lumpenpack**, Abschaum → **Krätz 2** || **Lumpensammler** → **Lompekreimer 1** || **Lumpensammlerin** → **Lompekreimesch 1** || **Lump** → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || Dreckskerl, **Lump** → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **lumpig** [kümmertlich, erbärmlich wenig] → **hongereg 2** || Lunchpaket, **Lunchbox** [der öffentlichen Schulkantinen in Luxemburg] → **Frupstut** || **Lunchbox** → **Lunchbox** || **Lunchpaket**, Lunchbox [der öffentlichen Schulkantinen in Luxemburg] → **Frupstut** || **Lunge** → **Long** || **Lungenentzündung** → **Longenentzündung** || **Lungenflügel** → **Longefillek** || **Lungenkrankheit** → **Longekrankheet** || **Lungenkrebs** → **Longekriibs** || Zündschnur, **Lunte** → **Wick 2** || **Lupe** → **Lupp** || **Lupfer**, Heber → **Lopp** || **Lupus** → **Lupus** || **Lusaka** → **Lusaka** || Kronleuchter, **Lüster** → **Lüster** || **Lüsterklemme** → **Lüsterklemm** || fickerig, geil, **lüstern** → **féckereg 1** || **Lust** [Verlangen, Neigung] → **Iddi 2** || **Lust** [Verlangen] → **Loscht 1** || **Lust** (nach), Lust (auf) → **Gloscht** [Gloscht (op)] || **Lust** (nach), **Lust** (auf) → **Gloscht** [Gloscht (op)] || komisch, **lustig**, witzig → **komesch 2** || **lustig** → **lëschteg 1** || spaßig, **lustig** → **spaaeseg** || **lustlos die Zeit verträdeln** → **flemmen** || **Lutetium** [chemisches Element] → **Lutetium** || **lutschen an** → **lutschen 2** [lutschen un] || saugen an, **lutschen an** → **suckelen 3** [suckelen un] || **lutschen** → **lutschen 1** → **suckelen 2** || **Lutscher** → **Lutsch** → **Sucette** || **Lüttich** → **Léck** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || **Luxemburger** → **Lëtzebuenger** || **Luxemburgerin** → **Lëtzebuengerin** || **Luxemburg** → **Lëtzebuerg** || **Luxemburgisch** [Luxemburg-Stadt] → **Lëtzebuerg** || **luxemburgisch** [Sprache] → **Lëtzebuergesch** || **Luxemburgisch** [Sprache] → **Lëtzebuergesch** || **Luxemburg Stadt** → **Stad Lëtzebuerg** || **luxuriös** → **luxuriéis** || **Luxus** → **Luxus** || **Lymphdrainage** → **Lymphdrainage** || Lymphknoten, **Lymphdrüse** → **Lymphdrüs** || **Lymphdrüsenkrebs**, Lymphknotenkrebs → **Lymphdrüsekriibs** || **Lymphknoten**, Lymphdrüse → **Lymphdrüs** || Lymphdrüsenkrebs, **Lymphknotenkrebs** → **Lymphdrüsekriibs** || **Lymphödem** → **Lymphödeem** || **lynchen** → **lynchen** || **Lyoner** [Wurst] → **Lyoner** || **Lyriker** → **Lyriker** || **Lyrikerin** → **Lyrikerin** || **Lyrik** → **Lyrik** || **lyrisch** [die Lyrik betreffend] → **lyresch** || **Maarkebaach** → **Maarkebaach** || **Macadamianuss** → **Macadamianoss** || **machbar** → **machbar** || **machen** [Kot ausscheiden] → **flappen** || **machen**, tun [eine Tätigkeit] → **maachen 1** || **machen** [pflegen, zurecht-machen] → **maachen 2** || **machen** [betragen, ergeben] → **maachen 4** || **machen** [verursachen] → **maachen 5** || **machen** [werden lassen] → **maachen 6** || **machen** [zugestehen, geben] → **maachen 8** || **machen** [eine Äußerung] → **maachen 9** || **machen** [handeln] → **maachen 10** || **machen** [seine Notdurft verrichten] → **maachen 12** || **machen** (aus) [produzieren, fertigen] → **maachen 3** [maachen (aus)] || **Gemauschel**, **Machenschaften** → **Gemauschels 2** || **Macherlohn** → **Maacherloun** || **Macho** → **Macho** || zack, zack, hop, hop, los, **mach schon**, komm(t) (schon) → **dajee 1** || **Macht** [Befehlsgewalt, Autorität] → **Muecht 1** || **Macht** [Staat] → **Muecht 2** || **Macht** [Herrschaft] → **Pouvoir 1** || **Macht** [Einfluss] → **Pouvoir 2** || **mächtig** [stark, ein-

flussreich] → **mächteg 1** || **mächtig** [wuchtig, massig] → **mächteg 2** || **Machtstellung** → **Autoritéit 3** || **Mach-tum** → **Meechtem** || **Macke**, Schrulle → **Tick 2** || **Macke** [technischer Defekt] → **Tick 3** || **Madagaskar** → **Madagaskar** || **Madagasse** → **Madagass** || **Madagassin** → **Madagassin** || **madagassisch** → **madagassesch** || **Mädchen** [Kind, junge Frau] → **Meedchen 1** || **Mädchen** → **Popp 2** || **Mädcheninternat** → **Pensionat** || **Mädchenname** [Familiename] → **Meederchersnumm 1** || **Mädchenname** [weiblicher Vorname] → **Meederchersnumm 2** || **Mädchentoilette** → **Meedercherstoilette** || **Mädchenumkleide**, Umkleideraum für Mädchen → **Meederchersvestiär** || **Made**, Wurm → **Mued** || **Madeira**, Madeirawein [Getränk] → **Madère 1** || (Glas) **Madeira**, (Glas) Madeirawein → **Madère 2** || **Madeirasauce** → **Madèreszooss** || **Madeira**, **Madeirawein** [Getränk] → **Madère 1** || (Glas) **Madeira**, (Glas) **Madeirawein** → **Madère 2** || **Madeleine** [Gebäck] → **Madeleine** || schlecht reden über, **madigmachen** → **beschäissen 2** || **Madrid** → **Madrid** || **Mafia** [kriminelle Organisation] → **Mafia 1** || **Mafia** [zweifelhafte Interessengemeinschaft] → **Mafia 2** || (sizilianische) **Mafia** → **Mafia** || **Magazin** [einer Schusswaffe] → **Chargeur 2** → **Magaséng 2** || **Magazin** [Zeitschrift] → **Magasinn 1** || **Magazin** [Sendung] → **Magasinn 2** || **Magd**, Dienstmagd → **Mod 1** || **Magen-Darm-Grippe**, Gastroenteritis → **Mogripp** || **Magen** → **Mo** || **Magenschwur** → **Moschwie** || **Magenkrämpfe** → **Mokrämp** || **Magenkrebs** → **Mokriibs** || **Magensäure** → **Mosaier 1** || Gastritis, **Magenschleimhautentzündung** → **Gastritt** || **Magenschleimhautentzündung**, Gastritis → **Moschläimhautentzündung** || **Magenschleimhaut** → **Moschläimhaut** || **Magenschmerzen** → **Mowéi** || **Magenspiegelung**, Gastroskopie → **Gastroskopie** || **Magenspiegelung** → **Mospigelung** || **Magenverkleinerung** → **Moverklengerung** || dünn, mager, hager → **dënn 1** || hager, mager → **gouereg** || mager [fettarm] → **moer 1** || mager [dünn, abgemagert] → **moer 2** || mager, unergiebig [Boden] → **moer 3** || mager [dürftig, kärglich] → **moer 4** || **Magersucht**, Anorexia nervosa → **Anorexie 2** || **Magersucht** → **Magersucht** || **magersüchtig**, anorektisch → **magersüchteg** || Liebstöckel, **Maggikraut** → **Léifstack** → **Majiskraut** || **Magie** → **Magie** || Zauberer, **Magier** → **Zauberer 1** || Zauberin, **Magierin** → **Zauberin 1** || **magisch** → **magesch** || **Magister** [Diplom] → **Maitrise** || **Magma** → **Magma** || **Magnesium** [chemisches Element] → **Magnesium** || **Magnet** → **Magnéit** || **Magnetfeld** → **Magnéitfeld** || **magnetisch** → **magnéitesch** || Kernspintomograph, **Magnetresonanztomograph** → **IRM 2** || Kernspintomographie, **Magnetresonanztomographie**, MRT → **IRM 1** || **Magnetstreifen** → **Magnéitsträif** || **Mahagoni** → **Acajou** || **Mähbinder**, Garbenbinder → **Bänner 2** || **Mähdrescher** → **Mädrescher** || blöken, mähen → **mäen** || **mähen** → **méien** || **mahlen** → **muelen** || Backenzahn, **Mahlzahn** → **Bakzant** || **Mahlzeit** → **Molzecht** || **Mähmaschine** → **Méimaschinn 2** || **Mähne** [Pferdemähne] → **Kamp 3** || **Mahnung** [Mahnbrief] → **Rappel 2** || **Mai** → **Mee 1** || **Maiglöckchen** → **Meeréischen** || **Maikäfer** → **Akeschässer** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** → **Méidéier** || **Maikranz** [zum 1. Mai geflochtener Laubkranz] → **Meekranz** || **Mailbox** [für E-Mails] → **Mailbox 1** || **Mailbox** [für Voicemails] → **Mailbox 2** || **mailen**, e-mailen → **mailen 1 2** || E-Mail,

Mail → **E-Mail** || Mail, E-Mail → **Mail** || **Maische** → **Maisch** || **Mais** → **Mais** || **Mais** [Pflanze] → **Tierkesche Weess** || **Maiskeimöl** → **Maisueleg** || **Maiskorn** → **Maiskär** || **Maismehl** → **Maismiel** || **Maisonette** → **Duplex** || **Jäger, Maison-Jäger** → **Jäger** || **Maison médicale** [ärztliche Bereitschaftspraxis in Luxemburg] → **Maison médicale** || **Maison relais** [Betreuungseinrichtung für Grundschul Kinder in Luxemburg] → **Maison relais 1** || **Maison relais** [Gebäude] → **Maison relais 2** || **Maisstärke** → **Maisstäerkt** || **Majestät** [Titel, Anrede] → **Majestéit** || **majestätisch** → **majestéitesch** || **Majoran** → **Majoran** || **Majorette** → **Majorett** || **Major** [Offizier] → **Majouer** || **Majorität, Mehrheit** → **Majoritéit 2** || **Majuro** → **Majuro** || Großbuchstabe, **Majuskel** → **Majuscule** || **makaber** → **makaber** || **Make-up** [Schminke] → **Makeup 1** || **Make-up** [Verwendung von Schminke] → **Makeup 2** || **Make-up** [Grundierung] → **Makeup 3** || **Make-up** [Schminke] → **Maquillage 1** || **Make-up** [Verwendung von Schminke] → **Maquillage 2** || **Makkaroni** → **Makkaroni 2** || **Agent, Vertreter, Makler** → **Agent 1** || **Agentin, Vertreterin, Maklerin** → **Agentin 1** || **Makrele** [Tier] → **Mackero 1** || **Makrele** [Nahrungsmittel] → **Mackero 2** || **Makrele** [Tier] → **Makréil 1** || **Makrele** [Nahrungsmittel] → **Makréil 2** || **Makuladegeneration** → **Makuladegeneratioun** || **Malabo** → **Malabo** || **Malaria** → **Malaria** || **Malawier** → **Malawier** || **Malawierin** → **Malawierin** || **Malawi** → **Malawi** || **malawisch** → **malawesch** || **Malaysia** → **Malaysia** || **Malaysier** → **Malaysier** || **Malaysierin** → **Malaysierin** || **malaysisch** → **malaysesch** || **Malbuch** → **Molbuch** || **Malediven** → **Malediver** || **Malediver** → **Malediverin** || **Malediverin** || **maledivisch** → **maledivesch** || **Malé** → **Malé** || **malen, zeichnen** [ein Bild] → **molen 1** || **malen, zeichnen** [auf einem Bild darstellen] → **molen 2** || **malen, zeichnen** → **molen 3** || **Malen** [Zeitvertrieb] → **Gemools 1** || **Malerei** [Kunst] → **Molerei 1** || **Malerei** [Gemälde] → **Molerei 2** || **Maler** [Künstler] → **Moler** || **Maler, Anstreicher** → **Usträicher** || **Malerin** [Künstlerin] → **Molerin** || **Malerin, Anstreicherin** → **Usträicherin** || **Leinwand, Malerleinwand** → **Leinwand 2** || **Toile 1** || (ein)mal → **emol** || einmal, mal [irgendwann] → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **mal** → **mol** || **Mal** [Zeitpunkt, Gelegenheit] → **Kéier 3** || **Mal** [einer Wiederholung] → **Mol** || **Zeichen, Mal** → **Zeechen 2** || **Malier** → **Malier** || **Malierin** → **Malierin** || **Mali** → **Mali** || **Bösartigkeit, Malignität** → **Béisaartegkeet 2** || **malisch** → **malesch** || **Malta** → **Malta** || **Malteser** → **Malteeser** || **Malteserin** → **Malteeserin** || **maltesisch** → **malteeesesch** || **Malwettbewerb** → **Molconcours** || **Malz** → **Malz** || **Mama** → **Mama** || **Mamer** → **Mamer** || **Mammographie** [Untersuchung] → **Mammografie 1** || **Mammographie** [Aufnahme, Bild] → **Mammografie 2** || **Mammographie** [Abteilung] → **Mammografie 3** || **Mammut** → **Mammut** || **Management** [Geschäftsführung] → **Management 1** || **Management** [Führungskräfte] → **Management 2** || **managen** [leiten, betreuen] → **managen 1** || **managen** [zustande bringen, meistern] → **managen 2** || **Manager** [eines Unternehmens] → **Manager 1** || **Manager** [Agent] → **Manager 2** || **Managerin** [eines Unternehmens] → **Managerin 1** || **Managerin** [Agentin] → **Managerin 2** || **Managua** → **Managua** || **Manama** → **Manama** || **manche** → **munch 1 2 3 4** || **manch einen** → **munchereen 2** || **manch einer** → **munchereen 1** ||

manchem → **munchem 1 2** || **manchen** → **munchen 2 3** || **mancher** → **munchen 1** → **muncher** || **manches** → **munches 1 2** → **muncht 1 2** || **manchmal**, ab und zu → **alt 1** || **manchmal**, hin und wieder → **heiansdo** || **manchmal** → **munchmol** || **Klient, Mandant** [eines Rechtsanwalts] → **Client 2** || **Klientin, Mandantin** [eines Rechtsanwalts] → **Cliente 2** || **Mandarine** → **Mandarine** || **Mandarimente** → **Mandarinint** || **Mandat** [(politisches) Amt] → **Mandat 1** || **Mandat** [Auftrag] → **Mandat 2** || **Mandat** [(politisches) Amt] → **Mandat 1** || **Mandat** [Auftrag] → **Mandat 2** || **Mandelblättchen** → **Mandelblietchen** || **Mandel** [Fruchtkern] → **Mandel 1** || **Mandel** [Organ] → **Mandel 2** || **Mandelpesto** → **Mandelpesto** || **Manertchen** → **Manertchen** || **man** → **een 1** || **Mangan** [chemisches Element] → **Mangan** || **Defizit, Mangel** → **Defizit 2** || **Lücke, Mangel** → **Lacune** || **Mangel** [Defizit] → **Mangel 1** || **Mangel** [Defekt, Fehler] → **Mangel 2** || **Mangel** [Defizit] → **Manktem** || **mangelhaft** [lungenügend] → **mangelhaft 1** || **mangelhaft** [fehlerhaft] → **mangelhaft 2** || **Mango** → **Mango** || **Mangold** → **Mangold** || **Manie** → **Manie** || **Manieren** [Umgangsformen, Benehmen] → **Maniéer 3** || **manifest** → **manifest** || **Manifest** → **Manifest** || **Maniküre** [Handpflege] → **Manikür** || **Manila** → **Manila** || **Manipulation** [Verfälschung] → **Manipulatioun 2** || **Manipulation** [Beeinflussung] → **Manipulatioun 3** || **Manipulator** [Person] → **Manipulateur** || **Manipulatorin** [Person] → **Manipulatrice** || **manipulieren** [beeinflussen] → **manipuléieren 1** || **manipulieren** [verfälschen] → **manipuléieren 2** || **frisieren, manipulieren** → **trafikéieren** || **Männchen** [Figur, Bildnis] → **Männchen 2** || **Männchen** [männliches Tier] → **Männchen 3** || **Mannequin, Model** → **Mannequin 1** || **Model, Mannequin** → **Model** || **männerfeindlich** → **männerfeindlech** || **Männerkammerchor** → **Männerkammerchouer** || **Mann** [männliche Person] → **Maansmensch** → **Mann 1** || **Mann, Ehemann** → **Mann 2** || **Mann** [Person, Individuum] → **Mann 3** || **männlich** [männlichen Geschlechts] → **männlech 1** || **männlich** [männerspezifisch, einem Mann entsprechend] → **männlech 2** || **männlich** [Genus] → **männlech 3** || **Männlichkeit** → **Männlechkeet** || **Mansbild**, (kräftiger) Kerl → **Bugger** || **Kerl, Mansbild** → **Maanskärel** || **Mannschaft der B-Jugend** → **Cadet 2** || **Mannschaft der E-Jugend** → **Poussin 2** || **Besatzung, Crew, Mannschaft** → **Besatzung 1** || **Mannschaft** [im Sport] → **Ekipp 2** || **Mannschaftsgeist, Teamgeist** → **Ekippegeesch** || **Teamkollege, Mannschaftskamerad** → **Coequipier** || **Mannschaftskamerad** → **Equipier** || **Teamkollegin, Mannschaftskameradin** → **Coequipière** || **Mannschaftskameradin** → **Equipière** || **Manometer** → **Manometer** || **Manöver** [Truppenübung] → **Manöver 1** || **Manöver** [Fahrverhalten] → **Manöver 2** || **Manöver** [Winkelzug] → **Manöver 3** || **manövrieren** [steuern] → **manövréieren 1** || **manövrieren** [ein Manöver ausführen] → **manövréieren 2** || **Mansarde** → **Mansarde** || **Mansardenfenster** → **Mansardenfénster** || **Manschette** [eines Hemds] → **Manchette 1** || **Manschette** [aus Krepppapier] → **Manchette 2** || **Manschettknopf** → **Manchettéknapp** || **Mantel** [Kleidungsstück] → **Mantel 1** || **Mantelmöwe** → **Mantelméiw** || **Leerrohr, Mantelrohr** → **Gaine 1** || **Manternach** → **Manternach** || **manuell** → **manuel** || **Manufaktur** [Fabrik] → **Manufaktur** || **Manuskript** [Handschrift] → **Manuskript 1** ||

|| **Manuskript** [Originalfassung] → **Manuskript 2** || **Manuskript** [Vorlage, Notizen] → **Manuskript 3** || **Hülle**, **Mäppchen** → **Poschett 2** || **Tasche**, **Etui**, **Mäppchen** → **Trousse** || **Mappe** [Aktendeckel] → **Mapp 1** || **Mappe** [Tasche] → **Mapp 2** || **Maputo** → **Maputo** || **Maracuja** → **Maracuja** || **Marathon** [Marathonlauf] → **Marathon** || **Marathonläufer** → **Marathonleufer** || **Marathonläuferin** → **Marathonleuferin** || **Märchen** → **Märchen** || **Marder** → **Marder** || **Margarine** → **Margarinn** || **marginalisieren** → **marginalisieren** || **Mariä Himmelfahrt** → **Himmelfahrt 3** [Maria Himmelfahrt] → **Léifrawëschdag** || **Mariendallerhaff** → **Märjendaller Haff** || **Marienkäfer** → **Himmelsdiebchen** || **Marienthal** → **Mariendall** || **Marihuana** → **Marihuana** || **Marimba** → **Marimba** || **Marinade** [flüssige Gewürzmischung] → **Marinad** || **Marine** [Seestreitkräfte] → **Marinn** || **marinieren**, **beizen** → **abeezen** || **marinieren** → **marinieren** || **Marionette** [Puppe] → **Marionett 1** || **Marionette** [Person] → **Marionett 2** || **Mariskerohrsänger** → **Donkele Jäizert** || **maritim** → **maritim** || **markant** → **markant** || **ausgeprägt**, **markant** → **pregnant 1** || **Marke** [einer Produktreihe] → **Mark** || **Markenzeichen** [Charakteristik, Merkmal] → **Markenzeichen** || **Marketing** → **Marketing** || **Mark** [Währungseinheit] → **Mark** || **Mark** [Knochenmark] → **Muerch** || **markieren** [mit Farbe auf dem Boden] → **anzeichnen 2** || **markieren** [kennzeichnen, anzeigen, kenntlich machen] → **markieren 1** || **spielen**, **markieren** [sich benehmen wie] → **markieren 3** || **markieren**, **kennzeichnen** [eine Stelle in einem Buch] → **zeichnen 2** || **Markierung** [Kennzeichen, Marke] → **Markierung 1** || **Markierung** [das Markieren] → **Markierung 2** || **Markierung** [Kennzeichnung] → **Marquage** || **Grenzstein**, **Markierungsstein**, **Kilometerstein** → **Born 5** || **deftig**, **derb**, **markig** → **defteg 2** || **Markise** → **Markis** || **Markt** [Verkaufsveranstaltung] → **Maart 1** || **Markt** [Warenverkehr] → **Maart 2** → **Marché 1** || **Marktführer** → **Leader 2** || **Markthalle** → **Maarthal** || **Markthändler** → **Maartleit** → **Maartmann** || **Markthändlerin** → **Maartfra** || **Marktnische** → **Nisch 2** || **Rathausplatz**, **Marktplatz** → **Gemengeplaz** || **Marktplatz** → **Maartplaz** || **Marmelade** → **Gebeess** || **Marmeladenbrot** → **Gebeesseschmier** || **Marmeladenglas** → **Gebeessglas** || **Marmor** → **Marber** || **marmoriert** → **marbréiert** || **Marmorkuchen** → **Marmorkuch** || **marmorn** → **marber** || **Marnach** → **Maarnech** || **Marokkaner** → **Marokkaner** || **Marokkanerin** → **Marokkanerin** || **marokkanisch** → **marokkanesch** || **Marokko** → **Maroc** → **Marokko** || **Esskastanie**, **Marone** → **Käsch 2** [(Séiss) Käsch] → **Maroun** || **Maronensuppe** → **Käschtenzopp** || **Marotte** → **Marott** || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **Marsch** [Fußmarsch] → **Marsch 1** || **Marsch** [Musikstück] → **Marsch 3** || **marschieren** [zügig gehen] → **marschieren 1** || **marschieren** [in Reih und Glied] → **marschieren 2** || **Mars** [Planet] → **Mars 1** || **Mars** [Gottheit] → **Mars 2** || **Marshaller** → **Marshaller** || **Marshallerin** → **Marshallerin** || **Marshallinseln** → **Marshallinseln** || **marshallisch** → **marshallesch** || **Marshmallows** [in Form einer Scheibe Speck] → **Speck 3** || **Martelingen** → **Maartel** → **Maarteleng** || **Martelinville** → **Rommeler Haff** || **Märtyrer** → **Märtyrer** || **Märtyrerin** → **Märtyrerin** || **Leidensweg**, **Martyrium** → **Leidenswee** || **Martyrium** [schlimmes Leiden] → **Martyrium** || **Marxberg** → **Maarksbiereg** || **Marxeknupp** →

Marxeknupp || **Marxismus** → **Marxismus** || **Marxist** → **Marxist** || **Marxistin** → **Marxistin** || **marxistisch** → **marxistisch** || **Marxmiller** → **Marxmiller** || **März** → **Lenzmout** → **Mäerz** || **Marzipan** → **Marzipan** || **Masche**, **Trick** → **Combine** || **Masche** [Schlinge] → **Masch 1** || **Masche** [Taktik, Vorgehensweise] → **Masch 2** || **Masche** [Schlinge] → **Schlapp 3** || **Maschendraht** → **Maschendraht** || **Drahtzaun**, **Maschenzaun** → **Drot 2** || **Maschine** [Apparat] → **Maschinn 1** || **Maschine** [Fahrzeug, Flugzeug] → **Maschinn 2** || **maschinell** → **maschinell** || **Maschinenpistole** → **Mitraillette** || **Maschinenteil** → **Maschinnendeel** || **Maschinerie** [maschinelle Einrichtung] → **Maschinerie** || **Masern** → **Riedelen** || **Maseru** → **Maseru** || **Maskat** → **Maskat** || **Maske** [Karnevalsmaske, Theatermaske, Vermummungsmaske] → **Mask 1** || **Maske** [Schutzmaske] → **Mask 2** || **Maske**, **Gesichtsmaske** [kosmetisches Präparat] → **Mask 3** || **Maskenpflicht** → **Maskeflicht** || **Maskenschafstelze** → **Balkanpanewippchen** || **maskiert** [eine Maske tragend] → **maskiert** || **Maskottchen** → **Maskottchen** || **maskulin** [einem Mann entsprechend] → **maskulin** || **Masochismus** → **Masochismus** || **Masochist** → **Masochist** || **Masochistin** → **Masochistin** || **masochistisch** → **masochistisch** || **Massage** → **Massage** || **Massaker** → **Massaker** || **massakrieren** → **massakrieren** || **Haufen**, **Masse**, **Menge** → **Häerd 2** || **Masse** [Anzahl, Menge] → **Mass 1** || **Masse** [Stoff, Materie] → **Mass 2** || **Masse** [elektrische Vorrichtung] → **Mass 4** || (physikalische) **Masse** → **Mass 3** || **Maßeinheit** → **Unitéit 1** || **Masseleer** → **Masseleer** || **massenhaft**, **in Massen** → **masseg** || **Massenschlägerei** → **Massekläpperei** || **Large-Scale-Testing**, **Massentest** → **Large-Scale-Testing** || **Massentest** → **Massentest** || **massenweise** → **masseweis** || **Masseur** → **Masseur** || **Masseurin** → **Masseuse** || **Maß** [Maßeinheit] → **Mooss 1** || **Maß** [Größe] → **Mooss 2** || **maßgerecht einfügen**, **maßgerecht einpassen** → **apassen** || **maßgerecht einfügen**, **maßgerecht einpassen** → **apassen** || **massieren** [mit Massage behandeln] → **massieren** || **bescheiden**, **mäßig** → **bescheiden 3** || **mäßig**, **maßvoll** [im Essen und Trinken] → **sober 2** || **Moderation**, **Mäßigung** → **Moderation 2** || **massiv** [pur] → **massiv 1** || **massiv** [kompakt, stabil] → **massiv 2** || **massiv** [beträchtlich] → **massiv 3** || **außerordentlich**, **maßlos**, **onmoosseg** || **sich danebenbenehmen**, **maßlos übertreiben** → **Batti 1** [sich de Batti stellen] || **Vorgehensweise**, **Maßnahme**, **Schritt** → **Demarche** || **Maßnahme** → **Mesure** → **Moossnam** || **Maßnahmenbündel**, **Maßnahmenpaket** → **Dispositif 2** || **Maßnahmenbündel**, **Maßnahmenpaket** → **Dispositif 2** || **Maßstab** [Verhältnis] → **Moossstaf 1** || **Maßstab** [Referenzwert] → **Moossstaf 2** || **mäßig**, **maßvoll** [im Essen und Trinken] → **sober 2** || **mästen** → **fett 3** [fett maachen] → **mäschten** || **Höheres Fachdiplom**, **Bachelorabschluss**, **Masterabschluss** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **Mast** [Mästung] → **Mascht** || **Mast** [eines Schiffs] → **Mast 1** || **Mast** [Pfeiler, Stange] → **Mast 2** || **Mast**, **Pfeiler** → **Stäil 2** || **Brustdrüsenentzündung**, **Mastitis** → **Broschtdrüsenentzündung** || **Mastitis**, **Brustdrüsenentzündung** → **Mastitt** || **Masturbation** → **Masturbation** || **masturbieren** → **masturbieren 1 2** || **Match** → **Match** || **Material** [Rohstoff] → **Material 1** || **Material** [Baustoff] → **Material 2** || **Material** [Werkzeug, Arbeitsmittel] →

Material 3 || **Material** [Dokumente, Unterlagen] → **Material 4** || **Materie**, **Stoff**, **Material** → **Matière 1** || **Materialismus** → **Materialismus** || **Materialist** → **Materialist** || **Materialistin** → **Materialistin** || **materialistisch** → **materialistisch** || **Materialschaden** → **Materialschued** || **Materie**, **Stoff**, **Material** → **Matière 1** || **materiell** [stofflich] → **materiell 1** || **materiell** [finanziell] → **materiell 2** || **Matgeschaff** → **Matgeschaff** || **Mathearbeit**, **Rechentest** [Klassenarbeit] → **Recheprüfung 1** || **Mathearbeit**, **Rechentest** [Dokument] → **Recheprüfung 2** || **Mathematiker** → **Mathematiker** || **Mathematikerin** → **Mathematikerin** || **Mathematik** → **Mathematik** || **Mathematiklehrer** → **Mathematikprofessor** || **Mathematikstudium** → **Mathematiksstudium** || **mathematisch** → **mathematesch** || **Matratze** → **Matrass** || **Mätresse** → **Maitresse** || **Matrose** → **Matrous** || **Matrosin** → **Matrousin** || **matsch** [weich] → **mätsch** || **Matsch** → **Mätsch** || **matschig** → **mätscheg** || **Matte** [Unterlage] → **Matt** || **matt**, **schlapp**, **kraftlos** → **aarmséleg 3** || **farblos**, **matt** → **blatzeg 2** || **matt**, **schlapp**, **kraftlos** → **mackeg** || **matt** [ohne Glanz] → **matt** || **Mauer**, **Wand** → **Mauer** || **Mauerläufer** → **Mauerleefer** || **Mauernische** → **Mauernisch** || **Mauersegler** → **Leeëndecker** || **Mauerwerk** → **Mauerwierk** || **gaffen**, **Maulaffen feilhalten** → **maulafen** || **maulen** [aufbrausend reagieren] → **baupsen** || **patzig antworten**, **maulen** → **erëmmaulen** || **maulen** → **maulen 2** || **Maulesel** → **Mauliesel** || **Maul** [eines Tiers] → **Maul 1** || **Maul** [Mund] → **Maul 2** || **Maul**, **Schnauze** [eines Tiers] → **Schnëss 1** || **Maul**, **Schnauze** [Mund] → **Schnëss 2** || **Maul**, **Schnauze**, **Fresse** [Gesicht] → **Schnëss 3** || **Maul** [Gesicht] → **Suckel 2** || **Maulkorb** → **Maulkuerf** || **Maultier** → **Mauldéier** || **Maultrommel** → **Maultrommel** || **Maulmühle** → **Maulsmillen** || **Maulwurf** → **Maulef** || **Maurer** → **Steemetzer 2** || **Maurerin** → **Steemetzesch 2** || **Maurerkelle** → **Traufel** || **Mauretanien** → **Mauretanien** || **Mauretanier** → **Mauretanier** || **Mauretanierin** → **Mauretanierin** || **mauretanisch** → **mauretanesch** || **Mauritius** → **Mauritier** || **Mauritierin** → **Mauritierin** || **mauritisches** || **Mauritius** → **Mauritius** || **mauscheln** [sich heimlich absprechen] → **mauschelen** || **Mäusebussard** → **Bussar** || **Mausefalle** → **Maisfal** || **Mauseloch** → **Maislach** || **Maus** [Tier] → **Maus 1** || **Maus** [Eingabegerät] → **Maus 2** || **Klick**, **Mausklick** → **Klick 2** || **Mauswiesel** → **Klengt Wisel** → **Mauswisel** || **Maut** → **Maut** → **Peage 1** || **maximal** → **maximal** || **Maximalhöhe** → **Maximalhéicht** || **Maximum** → **Maximum** || **Mayonnaise** → **Mayonnaise** || **Mbabane** → **Mbabane** || **Mechaniker** → **Mecanicien** || **Mechanikerin** → **Mecanicienne** || **Mechanik** [Vorrichtung] → **Mechanik 1** || **Mechanik** [Maschinenkunde] → **Mechanik 2** || **mechanisch** [automatisch, maschinell] → **mechanesch 1** || **mechanisch** [gedankenlos] → **mechanesch 2** || **Vorrichtung**, **Mechanismus** → **Dispositif 1** || **Mechanismus** [Vorrichtung] → **Mechanismus** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **Nörgler**, **Meckerer** → **Kregéiler** || **Nörglerin**, **Meckerin** → **Kregéilesch** || **nörgeln**, **meckern** → **kregéilen** || **meckern** [Ziegel] → **meckeren 1** || **meckern** [nörgeln] → **meckeren 2** || **Medaille** [Auszeichnung] → **Medail 1** || **Medaillon** [Schmuckanhänger] → **Medaillon 1** || **Medaillon** → **Medaillon 2 3** || **Medernach** → **Miedernach** || **Mediation**, **Schlichtung** → **Mediatioun** || **Medikament** → **Medikament** || **Medingen** → **Méideng** || **Meditation** →

Meditatioun || **meditativ** → **meditativ** || **meditieren** → **meditéieren** || **Medium** [Massenmedium] → **Medium 1** || **Medium** [Person] → **Medium 3** || **Mediziner** → **Medezinner** || **Medizinerin** → **Medezinnerin** || **Medizin** [Wissenschaft] → **Medezin 1** || **Medizin** [Medikament] → **Medezin 2** || **medizinisches Versorgungszentrum** [in Luxemburg] → **Centre de soins avancés** || **medizinisch** → **medezinesch** || **Medizinstudium** → **Medezinstudium** || **Meeresfrüchte** → **Fruits de mer** → **Mieresfrüchten** || **Meeresspiegel** → **Mieresspiegel** || **Meer** → **Mier** || **Meerrettich** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || **Meerschweinchen** → **Mierschwéngchen 1** || **Meerstrandläufer** → **Mierleefer** || **Meeting**, **Zusammenkunft** → **Meeting** || **geil**, **mega**, **toll** → **gäil 3** || **mega**, **voll** → **mega** || **Megafon** → **Megafon** || **Größenwahn**, **Megalomanie** → **Gröössewan** || **Megalomanie**, **Größenwahn** → **Megalomanie** || **Mehlbeere**, **Mehlbeerbaum** → **Ielenter 2** || **Mehlbutte** → **Mielbotter** || **Mehl** → **Miel** || **mehlig** [nicht saftig, körnig] → **mielzeg** || **Mehlknödel**, **Mehlkloß** → **Kniddel** || **Mehlknödel**, **Mehlkloß** → **Kniddel** || **Mehlschwalbe** → **Fënsterschmuewel** → **Hausschmuewel** || **mehr** [weiter, stärker, eher] → **méi 2** || **mehr** → **méi** || **Mehrheit** [der größere Teil] → **Majoritéit 1** || **Majorität**, **Mehrheit** → **Majoritéit 2** || **mehrheitlich** → **majoritär** || **Mehrkornbrot** [Brotsorte] → **Kärebrout 1** || **Mehrkornbrot** [Laib] → **Kärebrout 2** || **mehr oder weniger** [einigermaßen, ziemlich] → **méi oder manner 1** || **mehr oder weniger** [ungefähr] → **méi oder manner 2** || **mehr oder weniger** [einigermaßen, ziemlich] → **méi oder wéineger 1** || **mehr oder weniger** [ungefähr] → **méi oder wéineger 2** || **mehr oder weniger** [einigermaßen, ziemlich] → **plus ou moins 1** || **mehr oder weniger** [ungefähr] → **plus ou moins 2** || **mehrsprachig** [mehrere Sprachen beherrschend] → **méisproocheg 1** || **mehrsprachig** [in mehreren Sprachen] → **méisproocheg 2** || **Mehrsprachigkeit** → **Méisproochegkeet** || **mehrstöckige Torte** → **Pièce montée** || **Mehrwertsteuer**, **MwSt.** → **TVA** || **Mehrzahl**, **Plural** → **Meerzal** || **Plural**, **Mehrzahl** → **Pluriel** || **ausweichen**, **meiden** → **auswäichen 2** || **meiden** → **evitéieren 2** → **meiden** || **Meile** → **Meil** || **Meilenstein** [wichtiges Ereignis] → **Meilesteen** || **meilenweit** → **meilewäit** || **meine**, **die meine** → **meng 1 2** || **meine**, **die meinen** → **meng 3 4** || **Meineid** → **Eed 2** [falschen Eed] || **meinem**, **dem meinen** → **mengem 1 2** || **meinen**, **den meinen** → **mäin 2** || **meinen** [sagen] → **mengen 2** || **meinen** [sagen wollen] → **mengen 4** || **meinen**, **den meinen** → **mengen** || **mein**, **meiner**, **der meine** → **mäin 1** || **meiner** → **menger** || **meiner**, **der meinen** → **menger** || **meinerseits** → **mengersäits** || **meinetwegen** [von mir aus] → **mengetweegen** || **mein**, **meiner**, **der meine** → **mäin 1** || **mein** → **mäin 3 4** || **herrje**, **mein Gott** → **o jee 3 4** || **mein Gott**, **oh Gott** → **o mei 1** || **herrje**, **mein Gott** → **o mei 3 4** || **mein Gott** → **o mei 5** || **mein Lebttag** → **mengerlieden** || **mein(e)s**, **das meine** → **mäint 1 2** || **Meinung** → **Avis 1** → **Meenung** || **Stimme**, **Meinung** → **Stëmm 3** || **Ansicht**, **Meinung** → **Usiicht** || **Meinungsfreiheit** → **Meenungsfräiheet** || **Meinungsverschiedenheit** [Streit] → **Mëssel 1** || **Meise** → **Mees** || **Meispelt** → **Meespelt** || **Meißel** → **Meessel** → **Schloper** || **meißeln** → **meesse-len** || **skulptieren**, **meißeln**, **schnitzen** → **sculptéieren**

|| **meistens** → **meeschters** → **zum dacksten** || **meistenteils**, **größtenteils**, vor allem → **meeschtedeels** || **Diplom**, **Zeugnis**, **Meisterbrief** [Ausbildungsgrad] → **Diplom 1** || **Diplom**, **Zeugnis**, **Meisterbrief** [Dokument] → **Diplom 2** || **Meisterbrief** [Ausbildungsgrad] → **Meeschterbréif 1** || **Meisterbrief** [Dokument] → **Meeschterbréif 2** || **Champion**, **Meister** → **Champion** || **Meister** [Handwerksmeister] → **Meeschter 2** || **Meister** [Titel] → **Meeschter 3** || **Meister** [Köner, Experte] → **Meeschter 4** || **Champion**, **Meisterin** → **Championne** || **Meisterleistung** → **Meeschterleeschtung** || **meistern** → **meeschteren** || **Meisterprüfung** → **Meeschterprüfung** || **Meisterschaft** [Wettkampf, Wettbewerb] → **Championnat** → **Meeschterschaft** || **Meisterwerk** [Kunstwerk] → **Chef-d'oeuvre** || **Meisterwerk** → **Meeschterwierk** || **Meitnerium** [chemisches Element] → **Meitnerium** || **Melancholie** → **Melancholie** || **melancholisch** → **melancholesch** || **Melanom** → **Melanom** || **melden** [angeben, anzeigen] → **mellen 1** || **Meldung** [Nachricht, Mitteilung] → **Meldung** || **Mélickshaff** → **Melickshaff** || **meliert**, verschiedenfarbig → **chinéiert** || **Melisse**, Zitronenmelisse → **Meliss** || Zitronenmelisse, **Melisse** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **melken** → **strächen** || **Melodica** → **Melodica** || **Melodie** → **Melodie** || **melodisch** → **melodesch** || **Melone** [Hut] → **Dunn 2** || **Melone** [Frucht] → **Meloun 1** || **Melone** [Hut] → **Meloun 2** || **Membran** → **Membran** || **Memoiren** → **Memoiren** || **Menagerie** → **Menagerie** || **Mendelevium** [chemisches Element] → **Mendelevium** || **Arsenal**, **Menge** → **Arsenal 2** || **Haufen**, **Masse**, **Menge** → **Häerd 2** || **Zahl**, **Anzahl**, **Menge** → **Zuel 2** || **Hirnhautentzündung**, **Meningitis** → **Hirnhautentzündung** || **Meningitis**, **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **Meniskusentzündung** → **Meniskusentzündung** || **Meniskus** → **Meniskus** || **Menopause** → **Menopause** || **Leute**, **Menschen**, **Personen** → **Leit 1** || **Menschenhandel** → **Mënschenhandel** || **Gewühl**, **Menschenmenge** → **Wull 1** || **menschenmöglich** → **mënscheméiglech 1** || **Menschenrecht** → **Mënscherecht** || **Menschenrechtsorganisation** → **Mënscherechtsorganisatioun** || **Würde**, **Menschenwürde** → **Dignitéit** → **Würd** || **menschenwürdig** → **éierbar 2** || **wow**, **Mensch** → **flütt 2** || **fuck**, **wow**, **Mensch** → **fuck 2** || **Mensch** [menschliches Lebewesen] → **Mënsch 1** || **Mensch** [bestimmte Person] → **Mënsch 2** || **Mensch** → **Moderne Mënsch** || **fuck**, **wow**, **Mensch** → **vreck 2** [(o) vreck] || **Menschheit** → **Mënschheet** || **menschlich** [menschenspezifisch] → **mënschlech 1** || **menschlich** [human, nachsichtig] → **mënschlech 2** || **Menschlichkeit** [Güte, Nachsicht] → **Mënschlechteet** || **Mensdorf** → **Menster** || **mental** [geistig] → **mental** || **Mentalität** → **Mentalitéit** || **Mentor** [Berater] → **Mentor** || **Mentorin** [Beraterin] → **Mentorin** || **Menü** [Speisefolge] → **Menü 1** || **Menü** [einer Benutzeroberfläche] → **Menü 3** || **Meringue** [Substanz] → **Meringue 1** || **Meringue** [Gebäck] → **Meringue 2** || **merken** → **mierken 1** || **merken**, **bemerken** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **Einschlag**, **Anteil**, **Merkmale** → **Aschlag 2** || **Eigenart**, **Merkmal** → **Eegenaart** || **Merkur** [Planet] → **Merkur 1** || **Merkur** [Gottheit] → **Merkur 2** || **komisch**, **merkwürdig** → **bosseg** || **eigenartig**, **merkwürdig** → **eegenaarteg** || **Wittling**, **Merlan** [Tier] → **Merlan 1** || **Wittling**, **Merlan** [Nahrungsmittel]

|| **Merlan 2** || **Merl** → **Märel** || **Merlin** → **Merlin** || **Merscheid** → **Mëtscheed** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || **Message**, **Aussage**, **Anliegen** → **Message 2** || **messbar** → **moossbar** || **Messbecher** → **Moossbecher** || **Ministrant**, **Messdiener** → **Massendénger** || **Messe** [Ausstellung] → **Foire** || **Messe** [Gottesdienst] → **Mass** || **Messe** [Ausstellung] → **Salon 5** || **empfindlich**, **messempfindlich** → **empfindlech 3** → **sensibel 5** || **Empfindlichkeit**, **Messempfindlichkeit** → **Empfindlechkeet 2** → **Sensibilitéit 4** || **messen** [ermitteln, bestimmen] → **moossen 1** || **messen** → **moossen 2** || **Messer** [mit Griff] → **Messer 1** || **Messer** [Maschinenteil] → **Messer 2** || **Messerstecherei** → **Messerpickerei** || **Messerstecher** → **Messerpickert** || **Sensor**, **Messfühler** → **Sensor** || **Messgerät** → **Moossapparat** || **Messgewand** → **Massgewand** || **aus Messing**, **messingen** → **messengs** || **Messing** → **Messeng** || **Messung** [das Messen] → **Miessung 1** || **Messung** [Resultat] → **Miessung 2** || **Metabolismus**, **Stoffwechsel** → **Metabolismus** || **metallen** → **metallen** || **Metall** → **Metall** || **metallisch** [an Metall erinnernd] → **metallesch** || **Metapher** → **Metapher** || **metaphorisch** → **metaphoresch** || **Metastase**, **Tochtergeschwulst** → **Metastas** || **Meteorit** → **Meteorit** || **Meteorologe** → **Meteorolog** || **Wetterexperte**, **Meteorologe** → **Wiederspezialist** || **Meteorologie** → **Meteorologie** || **Meteorologin** → **Meteorologin** || **meteorologisch** → **meteorologesch** || **meterdick** → **meterdéck** || **Meter** → **Meter 1** || **meterhoch** → **meterhéich** || **meterlang** → **meterlaang** || **Metermaß** → **Meter 2** || **meterweise** [in großer Menge] → **meterweis** || **Methode** [Verfahren] → **Method 1** || **Methode** [Art und Weise, Verhaltensweise] → **Method 2** || **Methode**, **Verfahren** → **Procedé** || **methodisch** [durchdacht, planmäßig] → **methodesch** || **Metrik** [in der Poesie] → **Metrik** || **metrisch** [die Metrik betreffend] → **metresch 1** || **metrisch** [auf den Meter bezogen] → **metresch 2** || **Metrum**, **Versmaß** → **Metrum** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **Mettwurst** [aus grob gemahlenem Schweine- und Rindfleisch] → **Mettwurst** || **Metz** → **Metz** || **Metzgerei** → **Metzlererei** || **Metzger** → **Metzler** || **Metzgerin** → **Metzlesch** || **Metzig** → **Miezig** || **Mexikaner** → **Mexikaner** || **Mexikanerin** → **Mexikanerin** || **Mexikanischer Peso** → **Mexikanische Peeso** || **mexikanisch** → **mexikanesch** || **Mexiko** → **Mexiko** || **Mexiko-Stadt** → **Mexiko-Stad** || **Meysenburg** → **Meesebuerg** || **M** [Buchstabe] → **M** || **miauen** → **miauen** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbuch** → **Méhelbuch** || **Michelsbiere** → **Méchelsbiere** || **Michelshof** → **Méhelshaff** || **mich** → **mech** || **mickrig** → **krappeg** || **gering**, **dürrftig**, **mickrig** → **schappeg 1** || **Niederhose** → **Gainé 2** || **miefen** → **mipsen** || **miefen** (nach) → **mëffelen** [mëffelen (no)] || **Miene** → **Minn** || **mürrisch**, **miesepetrig** → **däreg 3** || **griesgrämig**, **miesepetrig** → **moukeg** || **trübsinnig**, **trübe**, **mies** → **gaapsereg 2** || **Miesmuschel** → **Mull** || **Miesmuschelsuppe** → **Mullenzopp** || **Miete** [Betrag] → **Loyer** || **mieten** → **lounen** || **Mieter** → **Locataire** || **Mieterin** → **Locataire** || **Mietgemeinschaft** → **Colocatioun** || **Wohngebäude**, **Mietshaus** → **Residence** || **Mietvertrag** → **Bail** || **Mieze** [Katze] → **Muuss 1** || **Migräne** → **Migrän** || **Migrant** [Person] → **Migrant** || **Migrantin** [Person] → **Migrantin** || **Migration** [Einwanderung, Auswanderung] → **Migratioun 1** || **Migration** [Wan-

derung] → **Migratioun 2** || **migrieren** → **migréieren** || **Mikrobe** → **Mikrob** || **Mikrochirurgie** → **Mikrochirurgie** || **mikrochirurgisch** → **mikrochirurgesch** || **Mikro**, **Mikrofon** → **Mikro** || **Mikrofilm** → **Mikrofilm** || **Mikro**, **Mikrofon** → **Mikro** || **Mikronesien** [Inselgebiet in Ozeanien] → **Mikronesien 1** || **Mikronesier** → **Mikroneesier** || **mikronesisch** → **mikroneesesch** || **Mikroskop** → **Mikroskop** || **mikroskopisch** [mithilfe des Mikroskops ausgeführt] → **mikroskopesch 1** || **mikroskopisch** [sehr klein] → **mikroskopesch 2** || **Mikrowelle** [elektromagnetische Welle] → **Mikrowell 1** || **Mikrowelle**, **Mikrowellenherd** → **Mikrowell 2** || **Mikrowelle**, **Mikrowellenherd** → **Mikrowell 2** || **Milbenallergie** → **Milbenallergie** || **Milchbauer** → **Méllechbauer** || **Milchdrüse** → **Méllechdrüs** || **Milch** → **Méllech** || **Milchfrau** → **Méllechfra** || **Milchglas** [Material] → **Méllechglas** || **Kanne**, **Milchkanne** → **Kan 1** || **Milchkanne** → **Méllechkan** || **Milchkuh** → **Méllechkou** || **Milchmann** → **Méllechmann** || **Milchprodukt** → **Méllechprodukt** || **Trockenmilch**, **Milchpulver** → **Puderméllech** || **Milchschokolade** → **Méllechschockela** || **Milchstraße** → **Méllechstrooss** || **Milchzahn** → **Méllechzant** || **Milchzucker**, **Laktose** → **Méllechzocker** || **Laktoseintoleranz**, **Milchzuckerunverträglichkeit** → **Laktosintoleranz** || **mild** [Wetter, Klima] → **mëll 3** || **mild** [nachsichtig] → **mëll 4** || **Milieu** [soziales Umfeld] → **Milieu 1** || **Milieu**, **Lebensraum** → **Milieu 2** || **Welt**, **Milieu**, **Bereich**, **Reich** → **Welt 5** || **Militärdienst**, **Wehrdienst** → **Militärdéngscht** || **Militärdiktatur** → **Militärdiktatur** || **Militär**, **Wehrdienst** → **Arméi 2** || **Militär** [Streitkräfte] → **Militär** || **militärisch** → **militäresch** || **Militärkapelle** → **Militärmusek** || **Operation**, **Militäroperation** → **Operatioun 3** || **Militärparade** → **Militärparad** || **Milksake** [Getränk] → **Milksake 1** || (Glas) **Milksake** → **Milksake 2** || **Milliardär** → **Milliardär** || **Milliardärin** → **Milliardärin** || **Milliarde** → **Milliard** || **Milligramm** → **Milligramm** || **Milliliter** → **Milliliter** || **Millimeter** → **Millimeter** || **Millimeterpapier** → **Millimeterpabeier** || **Millionär** → **Millionär** || **Millionärin** → **Millionärin** || **Million** → **Millioun** || **Milz** → **Mëlz** || **Milzriss** → **Mëlzrass** || **Milzvergrößerung** → **Mëlzvergréisserung** || **Minderheit** [der geringere Teil] → **Minoritéit 1** || **Minderheit** [Gruppe] → **Minoritéit 2** || **Minderjähriger** → **Mineur** || **minderjährig** → **mannerjäreg** || **minderwertig** → **mannerwäerteg** || **minimal**, **Mindest...** → **minimal 2** || **Mindestalter** → **Mindestalter** || **mindestens** [wenigstens] → **allzäit 3** || **mindestens**, **immerhin** → **ëmmer 4** || **mindestens** → **mindestens** || **mindestens**, **wenigstens** → **minimum** || **mindestens** → **op d'mannst 1** || **Mindestgeschwindigkeit** → **Mindestgeschwindigkeit** || **Mindestlohn** → **Mindestlohn** || **Mindestsicherheitsabstand** → **Mindestofstand** || **Mine**, **Bergwerk** → **Minn 1** || **Mine** [Sprengkörper] → **Minn 2** || **Mine** [eines Bleistifts, eines Kugelschreibers] → **Minn 3** || **Mineral** → **Mineral** || **Mineralölsteuer** → **Bensinnstax** || **Mineralstoff** → **Mineralstoff** || **Mineralwasser** [Getränk] → **Mineralwaasser 1** || (Glas) **Mineralwasser** → **Mineralwaasser 2** || **Minestrone** → **Minestrone** || **Minette** [Eisenerz] → **Minett** || **Minette** [Region Luxemburgs] → **Minett** || **Miniatür** [Bild] → **Miniatür 1** || **Miniatürmodell** → **Miniatür 2** || **Minigolfanlage** → **Minigolf 2** || **Minigolf** → **Minigolf 1** || **minimal** → **minim** || **minimal** [geringfügig] → **minimal 1** || **minimal**, **Mindest...** → **minimal 2** || **Minimum** → **Min-**

imum || **Minirock** → **Minijupe** || **Minister** → **Minister** || **ministeriell** → **ministeriell** || **Ministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Ministère 1** || **Ministerium** [Gebäude] → **Ministère 2** || **Ministerrat** [Organ] → **Ministerrat 1** || **Ministerrat** [Sitzung] → **Ministerrat 2** || **Ministerrat** [Organ] → **Regierungsrat 1** || **Ministerrat** [Sitzung] → **Regierungsrat 2** || **Ministrant**, **Messdiener** → **Massendénger** || **ministrieren bei** → **déngen 3** || **Mink** → **Amerikanesch Næerz** || **Minsk** → **Minsk** || **minus** → **minus** || **minus** [unter Null] → **minus** || **minus**, **abzüglich** → **minus** || **Minus** [Defizit] → **Minus 1** || **Kleinbuchstabe**, **Minuskel** → **Minuscule** || **Minute** [Zeiteinheit] → **Minutt 1** || **Minute** [Moment, Augenblick] → **Minutt 2** || **Minute** [zur Positionsangabe] → **Minutt 3** || **minutenlang** → **minuttelaang** || **Mirabelle** → **Mirabell 1** || **Mirabellenbaum** → **Mirabellebam** || **Mirabellenkuchen** → **Mirabellentaart** || **Mirabellenmarmelade** → **Mirabellegebeess** || **Mirabellenschnaps** [Getränk] → **Mirabell 2** → **Mirabellendrëpp 1** || (Glas) **Mirabellenschnaps** → **Mirabell 3** → **Mirabellendrëpp 2** || **mir** → **mer 2** → **mir 3** || **mir nichts, dir nichts** → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **mischen** → **mëschén 1** || **mischen** [Spielkarten] → **stéckelen** || **Bastard**, **Mischung** [Tier] → **Baaschert** || **Mischpult** → **Mëschpult** || **Amalgam**, **Mischung** → **Amalgam 1** || **Mischung** [Gemisch, Kombination] → **Mëschung** || **Mix**, **Mischung** → **Mix** || **Mixtur**, **Mischung** → **Mixtur** || **miserabel** → **miserabel** || **miserabel** [schlecht] → **null 1** || **Misère-Ferme** → **Misärshaff** || **Mispel** [Frucht] → **Hondsaaesch 2** || (gemeine) **Mispel** [Baum] → **Hondsaaesch 1** || **Mispelschnaps** [Getränk] → **Hondsaaesch 1** || (Glas) **Mispelschnaps** → **Hondsaaesch 2** || **brechen**, **missachten**, **verletzen** → **briechen 4** || **Verletzung**, **Missachtung** → **Violatioun** || **Anomalie**, **Missbildung** → **Anomalie 2** || **Deformation**, **Missbildung** → **Deformatioun 1** || **missbrauchen** [unangemessen gebrauchen] → **mëssbrauchen 1** || **missbrauchen** [sexuell] → **mëssbrauchen 2** || **sich vergehen an**, **missbrauchen** → **vergoen 4** [sech vergoen un] || **Missbrauchen** [unangemessener Gebrauch] → **Mëssbrauch 1** || **Missbrauch** [Schändung] → **Mëssbrauch 2** || **Verschwendung**, **Missbrauch** → **Muttwëll 2** || **übermäßig**, **missbräuchlich** → **abusiv** || **Misserfolg** → **Echec** → **Mësserfolleg** || **missfallen** → **mëssfalen** || **Missgeschick** → **Mëssel 3** → **Mëssgeschéck** || **boshaft**, **missgünstig** → **abgaschteg** || **misshandeln** → **maltraitéieren** → **mësshandelen** || **piesacken**, **misshandeln** → **pisaken 2** || **Misshandlung** → **Mësshandlung** || **Missionar** → **Missionar** || **Missionswerk**, **missionarische Einrichtung** → **Missioun 2** || **Mission** [Auftrag, Aufgabe] → **Missioun 1** || **Aufgabe**, **Mission** → **Täche 1** || **missionieren** → **missionéieren** || **Missionswerk**, **missionarische Einrichtung** → **Missioun 2** || **missmutig**, **ungehörig**, **widerspenstig** → **queesch 2** || **Missbrauch**, **Misstand** → **Abus** || **Misstand** → **Mëssstand** || **Misstrauen** → **Mësstrauen** || **Misstrauensvotum** → **Mësstrauensvott** || **misstrauisch** → **mësstrauesch** || **Missverständnis** → **Malentendu** → **Mëssverständnis** || **Mist bauen**, **einen Bock schießen** → **kommen 22** [eng komme loossen] || **Misteldrossel** → **Läischer** → **Mëspeldrëschel** || **Misteln** → **Mëspel** || **Quatsch**, **Mist** → **Kabes 7** || **Ramsch**, **Schrott**, **Mist** → **Kacka 2** || **verflucht**, **Mist**, **verdamm** (nochmal) → **kredjess** || **Mist**

[Dünger] → **Méscht 1** || **Mist** [Misthaufen] → **Méscht 2** || verflüxt, **Mist**, verdammt (nochmal) → **nondidjéft** → **nondidjéss** → **nondiflätsch 1** → **nondikass** → **nondipp 1** || **Mistgabel** → **Méschtgrees** || **Misthaufen** → **Méschtekoup** || **Mistkerl** → **Faschtert** → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || Schwein, **Mistkerl**, **Miststück** → **Sau 2** || Luder, **Miststück** → **Garce** || Schwein, **Mistkerl**, **Miststück** → **Sau 2** || **mit ... Grüßen verbleiben** [als Briefschlussformel] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || absichtlich, **mit Absicht** → **express** → **gär 3** || **mit angenehmem Duft erfüllen** → **parfümieren 2** || **mit Arbeit eindecken** → **andecken 2** [mat Aarbecht andecken] || **mitarbeiten** → **matschaffen** || **Mitarbeiter** → **Collaborateur 1** → **Mataarbechter** || **Mitarbeiterin** → **Collaboratrice 1** → **Mataarbechterin** || **Mitarbeit**, **Mitwirkung** → **Collaboratioun 2** || **Mitarbeit**, aktive Teilnahme → **Mataarbecht** || **mit Begleitung**, mit Partner(in) → **Anhang 2** [mat Anhang] || **mitbekommen** [hören] → **matkréien** || verstehen, **mitbekommen** → **verstoen 5** || **mitbestellen**, mitordern → **matbestellen** || **mitbestimmen** → **matbestimmen** || **mit Bestimmtheit**, mit Sicherheit → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || **Mitbestimmung** → **Matbestémung** || **Mitbewohner** → **Colocataire** || **Mitbewohner** [einer Wohngemeinschaft] → **Matbewunner** || **Mitbewohnerin** → **Colocataire** || **Mitbewohnerin** [einer Wohngemeinschaft] → **Matbewunnerin** || **mitbringen** → **matbréngen** || **Mitbürger** → **Matbiirger** || **Mitbürgerin** → **Matbiirgerin** || **mit dem Fuß treten** → **rennen 4** [mam Fouss rennen] || **mit dem Fuß treten gegen** → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || **mit dem Schwanz wedeln** → **wibbelen 3** [mam Schwanz wibbelen] || **mitdenken** → **matdenken** || **mit der Laubsäge arbeiten** → **schnézelen 2** || **mit der Regierungsbildung Beauftragte** → **Formatrice 2** || **mit der Regierungsbildung Beauftragter** → **Formateur 2** || **mit der Sprache herausrücken** → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || sich stoßen, lispeln, **mit der Zunge anstoßen** → **stoussen 7** || **miteinander** [auf einmal] → **mateneen** || beschriften, **mit einem Etikett versehen** → **zeechnen 3** || zurückdatieren, **mit einem früheren Datum versehen** → **zeréckdatéieren** || in einem Zug, **mit einem Male** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **mit einem** [siderischen] **Pendel arbeiten** → **pendelen 2** || **mit einem Schlag** [zugleich] → **Coup 5** [mat engem Coup] || **mit einer Hypothek belasten** → **hypothekéieren** || **miterleben** → **materliewen** || **mitessen** → **matiessen 1 2** || **mitfahren** → **matfuieren 1** || **mit** [in Begleitung] → **mat 1** || **mit** [mithilfe] → **mat 2** || **mit** [einem bestimmten Begleitumstand] → **mat 3** || **mit** [versehen mit] → **mat 4** || **mit** [einem bestimmten Inhalt] → **mat 5** || **mit** [einschließlich] → **mat 6** || **mit** [im Alter von] → **mat 7** || **mit** [im Laufe] → **mat 8** || **mit** [in Anbetracht, angesichts] → **mat 9** || **mit** [auch, ebenfalls] → **mat 1** || **mitfühlend** → **sensibel 2** || **mitfüllen** (mit) → **matfillen** [matfillen (mat)] || **mitgeben** → **matginn 1** || **Mitgefühl** → **Matgefíll** || **mitgehen**, **mitkommen** → **matgoen 1** || **mitgehen lassen** → **matgoen 2** [matgoe loossen] || **Mitgift** → **Dott** || **Mitglied der Richterschaft**, **Mitglied der Staatsanwaltschaft** → **Magistrat** || **Mitglied der Richterschaft**, **Mitglied der Staatsanwaltschaft** [weibliche Person] → **Magistratin** || **Mitglied der Richterschaft**, **Mitglied der Staatsan-**

waltschaft → **Magistrat** || **Mitglied der Richterschaft**, **Mitglied der Staatsanwaltschaft** [weibliche Person] → **Magistratin** || **Mitgliederliste** → **Memberbléscht** || **Hauptversammlung**, **Mitgliederversammlung** → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **Mitglied** → **Member** || **Beitrag**, **Mitgliedsbeitrag** → **Cotisation** || **Zugehörigkeit**, **Mitgliedschaft** → **Affiliatioun** || **Mitgliedschaft** → **Memberschaft** || **Mitgliedskarte** → **Memberskaart** || **Mitgliedsland** → **Memberland** || **Mitgliedsstaat** → **Memberstaat** || **Mitglied werden** → **affiliieren** || **beitreten**, **Mitglied werden** (von) → **bäitrieden** || **mit großem Hurra** → **Hurra** [mat (groussem) Hurral] || **mit großen Schritten schreiten** → **meteren** → **schrécken** || **mithalten** (bei) → **mathalen** [mathalen (bei)] || **mithelfen** → **mathéllefen** || **mit Hilfe von** → **mat Hëllef vun** || **mitgehen**, **mitkommen** → **matgoen 1** || **mitkommen** [begleiten] → **matkommen 1** || **mitkommen** [begreifen] → **matkommen 2** || **mitkommen** [Schritt halten] → **matkommen 3** || **mitlaufen** [ein Rennen] → **matlafen 1** || **mitlaufen** [gleichzeitig in Betrieb sein] → **matlafen 2** || **Mitläufer** → **Matleefer** || mühelos, **mit Leichtigkeit** → **spilles** || **Mitleid** → **Matleed** || **mitleidig** → **matleedeg** || **mit Liebe** [mit Sorgfalt] → **Léift 4** [mat Léift] || **mitliefern** → **matliwweren** || **mit von der Partie sein**, **mitmachen** → **mat 3** [mat sinn] || **mitmachen** [teilnehmen an] → **matmaachen 1** || **mitmachen** [zusätzlich tun] → **matmaachen 2** || **mitmachen** [ertragen, erleiden, erdulden] → **matmaachen 3** || **mitmachen** (bei) → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] || **Mitmensch** → **Matmensch** || **mitmischen** → **matméschen** || **instecken**, **einpacken**, **mitnehmen** → **astiechen 3** || **mitnehmen** [mit sich nehmen] → **mathuelen 1** || **mitnehmen** [erschüttern] → **mathuelen 2** || **mitnehmen** [erschöpfen] → **mathuelen 3** || **mitbestellen**, **mitordern** → **matbestellen** || **mit Begleitung**, **mit Partner(in)** → **Anhang 2** [mat Anhang] || **Mitra** [Bischofsmützel] → **Mitra** || **mitrauchen** [passiv rauchen] → **matfémmen** || **mitrechnen** → **matrechnen 1 2** || **mitreden** [sich am Gespräch beteiligen] → **matschwätzen 1** || **mitreden** [mitentscheiden] → **matschwätzen 2** || **mitreißen** [mit sich reißen] → **matrappen 1** || **mitreißen** [begeistern] → **matrappen 2** || **mit Schadenfreude erfüllen** → **schlaudoen** || **mitschicken** → **matschécken** || **mitschleppen** → **matschleefen** || **mitschreiben** [eine Arbeit, eine Prüfung] → **matschreiwén 1** || **mitschreiben** [notieren] → **matschreiwén 2** || **mitschuldig** → **matschélleg** || **Mitschüler** → **Matschüler** || **Mitschülerin** → **Matschülerin** || **mit sich bringen** → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || **garantiert**, **mit Sicherheit** → **garantiert** || mit Bestimmtheit, **mit Sicherheit** → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || **mitsingen** → **matsangen** || **mitspielen** [als Spieler] → **matspillen 1 2** || **mitspielen** [als Schauspieler mitmachen] → **matspillen 3** || **mitspielen** [mit im Spiel sein] → **matspillen 4** || **Mitspieler** → **Matspiller** || **Mitspielerin** → **Matspillerin** || **Mitspracherecht** → **Matsproocherecht** || **mit Stoff beziehen** → **iwwerzéien 1** || **mit Stumpf und Stiel**, **restlos** → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stompl] || **Mittagessen** → **Mëttegiessen** || **Mittag** [Zeitpunkt] → **Mëtteg 1** || **Mittag** [Zeitspanne] → **Mëtteg 2** || **mittags** → **mëttes 1** || **Mittagspause** → **Mëttespaus** || **Mittagsschicht** → **Mëtteschicht** || **Mittagsschlaf**, **Mittagsschläfchen** →

Mëttesrascht → **Sieste** || **Mittagsschlaf**, Mittagsschläfchen → **Mëttesrascht** → **Sieste** || **Mittagssonne** → **Mëttesonn** || **Mittagszeit** → **Mëttesstonn** || **Mitte** [räumlich] → **Mëtt 1** || **Mitte** [zeitlich] → **Mëtt 2** || **mitteilen** → **matdeelen** || **Bescheid**, **Mitteilung** → **Bescheed 1** || **Mitteilung** → **Kommunikatioun 3** → **Matdeeling** || **Mitteilungsblatt** → **Bulletin 2** || **Mittelalter** → **Müttelalter** || **Mittelalterfest** → **Müttelalterfest** || **mittelalterlich** [des Mittelalters, das Mittelalter betreffend] → **müttelalterlech 1** || **mittelalterlich** [nicht zeitgemäß] → **müttelalterlech 2** || **Mittelamerika** → **Müttelamerika** || **Mittelamerikaner** → **Müttelamerikaner** || **Mittelamerikanerin** → **Müttelamerikanerin** || **mittelamerikanisch** → **müttelamerikanesch** || **Mittel** [Methodel] → **Müttel 1** || **Mittel** [Geld] → **Müttel 2** || **Mittel** [Heilmittel, Arzneimittel] → **Müttel 3** || **Mittel** [chemische Substanz] → **Müttel 4** || **Mittel** [Hilfsmittel, Geldmittel] → **Moyen** || **Mittel** [Präparat] → **Produit 2** || **Mittel**, Geldmittel, Einkünfte → **Ressource 2** || **Mittelfeld** [eines Spielfelds] → **Müttelfeld 1** || **Mittelfeld** [in einem Rennen] → **Müttelfeld 2** || **Mittelfeld** [eines Rankings] → **Müttelfeld 3** || **Mittelfeldspieler** → **Müttelfeldspiller** || **Mittelfeldspielerin** → **Müttelfeldspillerin** || **Mittelfinger** → **Müttelfanger** || **mittelfristig** → **müttelfristeg** || **mittelgroß**, durchschnittlich groß → **müttelgrouss** || **arm**, **mittellos** → **aarm 1** || **Armut**, **Mittellosigkeit** → **Aarmut** || **mittelmäßig** → **müttelméisseg** || **Mittelmeermöwe** → **Müttelmierméiw** || **Mittelohrentzündung** → **Müttelohrentzündung** → **Otitis** || **Mittelpunkt** → **Müttelpunkt** || **Mittelsäger** → **Müttelseeër** || **Mittelschicht** → **Müttelschicht** || **Mittelsmann** → **Müttelsmann** || **Mittelspecht** → **Müttelspiecht** || **Mittelsperson**, Zwischenglied → **Intermediaire** || **Mittelstand**, kleine und mittlere Betriebe → **Müttelstand** || **KMU**, **mittelständisches Unternehmen** → **PME** || **Mittelweg** → **Müttelwee** || **mitten** → **matzen** || **Mitternacht** → **Hallefnuecht** → **Mëtternuecht** || **Mittfastensonntag** → **Halleffaaschten** || **mittlere** [mittelgroß] → **müttel** || **mittlere** [in der Mitte] → **müttelst** || **mittlere** [durchschnittlich] → **müttler** || **Gemeines Zittergras**, **Mittleres Zittergras** → **Wibbeldewapp 1** || **mittlerweile** → **müttlerweil** || **mittragen** → **matdroen** || **Mittwochabend** → **Müttwochowend** || **Mittwoch** → **Müttwoch** || **mittwochs** → **müttwochs 1** || **mitversichern** → **matversécheren** || **mit von der Partie sein**, **mitmachen** → **mat 3** [mat sinn] || **Mitarbeit**, **Mitwirkung** → **Collaboratioun 2** || **mitzählen** → **matzielen 1** || **mitzählen** [berücksichtigt werden] → **matzielen 2** || **lückenhaft** [Gebiss] **mit Zahnlücken** → **schaardeg 2** || **mixen** → **mixen** || **Mixer** [Gerät] → **Mixer** || **Mix**, **Mischung** → **Mix** || **Mixtur**, **Mischung** → **Mixtur** || **mmh** → **ei 1** → **mmm** || herumhacken auf, **mobben**, hänseln → **dierängelen 2** || **mobben** → **mobben** || **Mobbing** → **Mobbing** || **Einrichtung**, **Möbel**, **Inneneinrichtung** → **Arichtung 1** || **Möbel** → **Miwwel 1** || **Möbelgeschäft**, **Möbelhaus** → **Miwwelbuttek** || **Möbelgeschäft** → **Miwwelgeschäft** || **Möbelgeschäft**, **Möbelhaus** → **Miwwelbuttek** || **Möbelhersteller** → **Miwwelfabrikant** || **Möbelpacker** → **Plännerleit** || **Möbelproduktion** → **Miwwelproduktioun** || **Möbelstück** → **Miwwelstéck** || **Möbelwagen**, **Umzugswagen** → **Plännerwon** || **mobil** [getenig] → **mobil 1** || **mobil** [unabhängig von fremden Verkehrsmitteln] → **mobil 2** || **Mobilar** → **Miwwel**

2 || **mobilisieren** [in Bereitschaft versetzen] → **mobiliséieren** || **Mobilisierung** → **Mobiliséierung 2** || **Mobilität** [Bewegung im urbanen Raum] → **Mobilitéit 2** || **Mobilmachung** → **Mobiliséierung 1** || **möblieren** → **miwweléieren** || **Modalität** [Art und Weise] → **Modalitéit** || **Modalverb** → **Modalverb 1** || **Mode** → **Moud** || **Mannequin**, **Model** → **Mannequin 1** || **Model**, **Mannequin** → **Model** || **Modellauto** → **Modellauto** || **Modelleisenbahn** → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || **Modell** [verkleinerte Ausführung, Entwurf] → **Maquette 1** || **Modell** [Produkt, Ware] → **Modell 1** || **Modell** [Muster, Vorlage] → **Modell 2** || **Modell** [eines Künstlers] → **Modell 3** || **Modell** [Idee, Konzept] → **Modell 4** || **modellieren** [formen] → **modéléieren** || **modeln** [als Model arbeiten] → **modelen** || **Modenschau** → **Defilé 1** || **moderat** → **moderat** || **Moderation** [im Rundfunk, im Fernsehen] → **Moderatioun 1** || **Moderation**, **Mäßigung** → **Moderatioun 2** || **Moderation** [im Rundfunk oder Fernsehen] → **Presentatioun 3** || **Radiosprecher**, **Rundfunksprecher**, **Moderator**, **Unterhaltungsmoderator** → **Animateur 2** || **Moderator** [im Fernsehen, im Radio] → **Moderator** || **Moderator** → **Presentateur 3** || **Radiosprecherin**, **Rundfunksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin**, **Rundfunksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin** → **Animatrice 2** || **Moderatorin** [im Fernsehen, im Radio] → **Moderatorin** || **Moder** → **Muuscht** || **moderieren** [eine Sendung, eine Diskussion] → **moderéieren 1** || **moderieren** [mäßigen] → **moderéieren 2** || **moderig** → **mouerzeg** → **muuschteg** || **moderig schmecken**, **moderig riechen** → **mouerzen** || **moderig schmecken**, **moderig riechen** → **mouerzen** || **modern** [neu, aktuell] → **modern 1** || **modern** [modisch] → **modern 2** || **modernisieren** → **moderniséieren** || **Modernisierung** → **Moderniséierung** || **Modernität** → **Modernitéit** || **aktuell sein**, **modern sein**, **modisch sein** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **Modifikation** [Änderung] → **Modifikatioun** || **modifizieren** [ändern] → **modifzéieren** || **modisch** → **mouesch** || **aktuell sein**, **modern sein**, **modisch sein** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **Modul** [Teil eines Ganzen] → **Modüll** || **Modus** [Verfahrensweise] → **Modus** || **Morsdorf** → **Méischdref** || **Moesdorf** → **Miesdref** || **Moestroff** → **Méischtreff** || **Mogadischu** → **Mogadischu** || **Mogelei**, **Schummelei** → **Gefuddels** || **mogeln** → **fautelen** → **fuddelen** || **mogeln**, **schummeln** → **hudelen 3** || **lieben**, **mögen** → **liben** || **Mogler** [beim Spiel] → **Fuddeler** || **Moglerin** [beim Spiel] → **Fuddelesch** || **möglicherweise** → **méiglecherweis** || **möglich** → **méiglech 1** || **Eventualität**, **Möglichkeit** → **Eventualitéit** || **Möglichkeit** → **Méiglechkeet** || **möglichst** [so ... wie möglich] → **méiglechst** || **Möhre** → **Muert** → **Wuerzel 3** || **Mohrenkopf** [Gebäck] → **Mouerekapp** || **Möhrenkuchen**, **Karottenkuchen** → **Muertekuch** || **Mokassin** [Indianerschuh] → **Mocassin 1** || **Mokassin** [weicher, bequemer Schuh] → **Mocassin 2** || **Molch** [Lurch] → **Molch** || **Moldauer** → **Moldauer** → **Moldawier** || **Moldauerin** → **Moldauerin** || **Moldawierin** || **Moldau**, **Republik Moldau** → **Moldawien** || **moldauisch** → **moldaeschesch** → **moldawesch** || **molekular** → **molekular** || **Molekül** → **Moleküll** || **Molkerei** → **Molkerei** || **Moll** [Tongeschlecht] → **mineur** || **mollig**, **pummelig** → **mocheleg** || **mollig**, **drall** → **speckeg 1** || **mollig warm** → **schuckeleg** || **Molybdän** [chemisches Element] → **Molybdän** ||

derzeit, **momentan** → **därzäit** || **momentan** [augenblicklich] → **momentan** || **Moment** [Zeitpunkt] → **Abléck 2** → **Ament 2** || **Moment** [Augenblick] → **Moment 1** || **Moment** [Zeitpunkt, Zeitspanne] → **Moment 2** || halt, stopp, **Moment mal** → **halt 2** → **stopp 3** || **Mompach** → **Mompech** || **Monaco** → **Monaco** || **Monarch** → **Monarch** || **Monarchie** [Staatsform] → **Monarchie 1** || **Monarchie** [Staat] → **Monarchie 2** || **Monarchin** → **Monarchin** || **monarchisch** → **monarchesch** || **Monarchist** → **Monarchist** || **Monarchistin** → **Monarchistin** || **monarchistisch** → **monarchistesch** || **monatelang** → **méintlang** || **Monat** → **Mount 1** || **Mönch** → **Mësch** || **Mönchsgeier** → **Schwarzgeier** || **Mönchsgrasmücke** → **Schwarz Graatsch** || **mondän** → **mondän** || **Mond** → **Liicht 2** → **Mound** || **Mondkalb** → **Moundkalef** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || **Monegasse** → **Monegass** || **Monegassin** → **Monegassin** || **monegassisch** → **monegassesch** || **monetär** → **monetär** || **Moneten** → **Kitten** → **Klack 3** → **Méck 4** || **Mongole** → **Mongol** || **Mongolei** → **Mongolei** || **Mongolin** → **Mongolin** || **mongolisch** → **mongolesch** || **monieren** → **monéieren** || **Monitor** [Bildschirm] → **Moniteur** || **Monitoring**, Überwachung → **Monitoring** || **Monnerich** → **Monnerech** || **monogam** → **monogam** || **Monogamie** → **Monogamie** || **Monografie** → **Monografie** || **Monogramm** → **Monogramm** || **Monokel** → **Monockel** || **Monolog** [Selbstgespräch] → **Monolog 1** || **Monolog** [einer Bühnenfigur] → **Monolog 2** || **Monopol** → **Monopol** || **monopolisieren** → **monopoliséieren** || **Monotheist** → **Monotheist** || **Monotheistin** → **Monotheistin** || **monotheistisch** → **monotheistesch** || **monoton** → **monoton** || **Monrovia** → **Monrovia** || **Monster** [Fabelwesen] → **Monster 1** || **Monster** [Scheusal] → **Monster 2** || **Monstranz** → **Monstranz** || **monströs** [erschreckend] → **monstréis** || **Monstrosität** [Ungeheuerlichkeit] → **Monstrositéit** || **Montagabend** → **Méindegowend** || **Montage** [Aufbau, Zusammenbau] → **Montage 1** || **Montage** [eines Films] → **Montage 2** || **Montag** → **Méindeg** || **montags** → **méindes 1** || **Montenegriner** → **Montenegriner** || **Montenegrinerin** → **Montenegrinerin** || **montenegrinisch** → **montenegrinesch** || **Montenegro** → **Montenegro** || **Montevideo** → **Montevideo** || **montieren** [zusammenbauen] → **montéieren 1** || **montieren** [anbringen, befestigen] → **montéieren 2** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiere** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiere** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiere** || **Montur** [Uniform, Dienstkleidung] → **Montur** || **monumental** → **monumental** || **Monument** → **Monument** || **Moorente** → **Mouerint** || **Moor** → **Mouer** || **Moos** [Pflanze] → **Moos** || **Moped** → **Tëff** → **Vëlmotor** || **Mopp**, Wischmopp → **Mopp** || **mopsen** → **mopsen** || **klauen**, **mopsen** → **schuppen** || **Mopsfledermaus** → **Mopsfliedermaus** || **Moralapostel** → **Moralapostel** || **Moralapostelin** → **Moralapostelin** || **Moral** [sittliche Normen] → **Moral 1** || **Moral** [Gemütslage, Stimmung] → **Moral 2** || **Moral**, Lehre → **Moral 3** || **moralisch** [sittlich] → **moralisch 1** || **moralisch** [mental] → **moralisch 2** || **Moralist** → **Moralist** || **Moralistin** → **Moralistin** || **Moralpredigt** → **Moralpredigt** || **Moratorium** → **Moratoire** || **morbid** [moralisch verdorben] → **morbid** || **Mörder** → **Mäerder** || **Mörderin** → **Mäerderin** || **mörderisch** [brutal] → **mäerderesch 1** || **mörderisch** [extrem] → **mäerderesch 2** || **Mordfall** → **Mordfall** || **Mord** → **Mord**

|| **Mordserkältung** → **Vreckecht** || **Mordskerl**, Teufelskerl → **Sau 3** || **Mord und Totschlag** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **morgen** [am morgigen Tag] → **muer** || **Morgen**, Vormittag → **Moien 1** → **Mueren** || **morgens** [am Morgen] vormittags [am Vormittag] → **moies 1** || **morgens** [an einem bestimmten Morgen] vormittags [an einem bestimmten Vormittag] → **moies 2** || **morgens** [am Morgen] vormittags [am Vormittag] → **mueres 1** || **morgens** [an einem bestimmten Morgen] vormittags [an einem bestimmten Vormittag] → **mueres 2** || **Morgenstunden** → **Moiesstonen** || **Mornellregenpfeifer** → **Mornell** || **Moroni** → **Moroni** || **Morphium** → **Morphium** || **Morphologie** → **Morphologie 1 2** || **morphologisch** → **morphologesch** || **morsch**, verrottet → **faul 2** || **morsch** → **morsch** || **Mortalität** → **Mortalitéit** || **Mörtel** → **Speis** || **Mosaik** → **Mosaik** || **Mosambikaner** → **Mosambikaner** || **Mosambikanerin** → **Mosambikanerin** || **mosambikanisch** → **mosambikanesch** || **Mosambiker** → **Mosambiker** || **Mosambikerin** → **Mosambikerin** || **Mosambik** → **Mosambik** || **mosambikisch** → **mosambikesch** || **Moschee** → **Moschee** || **Moscovium** [chemisches Element] → **Moscovium** || **Fotze**, **Möxe** → **Mutsch** || **Mosel** → **Musel 1** || **Moselregion** [Luxemburgs] → **Musel 2** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || **Moskau** → **Moskau** || **muslimisch**, **moslemisch** → **muslimesch** || **Motivation** → **Motivatioun** || **Motiv** [Beweggrund] → **Motiv 1** || **Motiv** [Thema] → **Motiv 2** || **motivieren** [anregen] → **motivéieren** || **Motocross** → **Motocross** || **Motor** → **Motor** || **Motorhaube** → **Capot** || **Motorik** → **Motorik** || **motorisch** → **motoresch** || **motorisiert** [mit einem Kraftfahrzeug ausgestattet] → **motoriséiert** || **Motorradfahrer** → **Motocyclist** → **Motorradfuerer** || **MotorradfahrerIn** → **Motocyclistin** → **Motorradfuererin** || **Motorrad** → **Moto** || **Motorrad** || **Motorraum** → **Motorraum** || **Motorsäge** → **Motorsee** || **Freischneider**, **Motorsense** → **Fuedem 3** || **Motte** → **Matt** || **Motengift** → **Mattegëft** || **Motto** → **Motto** || **Mouschbiere** → **Mouschbiere** || **Schokoladenmousse**, **Mousse au Chocolat** → **Schockelasmousse** || **Schokoladenpudding**, **Mousse au Chocolat** → **Schockelaspudding** || **Mousse**, Schaumspise → **Mousse** || **Möwe** → **Méiw** || **Kernspintomographie**, **Magnetresonanztomographie**, **MRT** → **IRM 1** || **multiple Sklerose**, **MS** → **Multipel Skleros** || **Muckefuck**, Blümchenkaffee → **Eileseech** → **Muckefuck 1** || **Muckefuck** [Kaffeersatz] → **Muckefuck 2** || **Plörre**, **Muckefuck**, Blümchenkaffee → **Schlutchen** || **Muckefuck**, Blümchenkaffee → **Spullwaasser 2** || **müde** [schlafbedürftig, erschöpft] → **mid 1** || **müde sein** [einer Sache, einer Person] → **mid 2** [mid sinn] || **Müdigkeit** → **Middegkeet** || **Muffe** [Verbindungsstück] → **Muff** || **muffig**, **muffelig** [mürrisch] → **muffeg 2** || **Muffensausen** → **Dadder 1** || **Muff** [Kleidungsstück] → **Muff** || **muffig** [nach Muff riechend] → **muffeg 1** || **muffig**, **muffelig** [mürrisch] → **muffeg 2** || **muffig riechen**, **muffig schmecken** → **greezen** || **muffig riechen**, **muffig schmecken** → **greezen** || **Muffin** → **Muffin** || **Mufflon** → **Muffel** || **Mühe**, Anstrengung → **Krämpes** || **Mühe** → **Méi** || **mühelos**, mit Leichtigkeit → **spilles** || **Leichtigkeit**, **Mühelosigkeit** → **Facilitéit** || **Mühlbach** → **Millbech** || **Mühle** [Brettspiel] → **Millchen** || **Mühle** [Anlage, Gerät] → **Millen 1** || **Mühle** [Gebäude] → **Millen 2** || **Mühlenbach** → **Millebaach** || **Mühlenteich**, **Mühlenkanal** → **Däich**

2 || **Mühlenteich**, Mühlenkanal → **Däich 2** || **Mühlrad** → **Millerad** || **Mühlstein** → **Millesteen** || **mühsam aufbrechen** [mit Gewalt öffnen] → **opbrueden** || **mühsam**, beschwerlich → **penibel 2** || **Mukoviszidose** → **Mucoviscidose** || **Mulch** → **Mulch** || Kuhle, Mulde, Schlagloch → **Kaul** || **Müllbeutel** → **Dreckstut** || **Mülldeponie** → **Dreckstipp** || **Mülldeponie**, Recyclinganlage → **Tip 2** || Abfalleimer, Mülleimer → **Drecksbac** → **Dreckseemer** → **Dreckskescht 1** → **Poubelle 1** || **Mulendorf** → **Mölleref** || **Müller** → **Möller** || **Müllerin** → **Möllerin** || **Müllerthal** → **Möllerdall** || **Müller-Thurgau**, Rivaner [Rebsorte] → **Rivaner 1** || **Müller-Thurgau**, Rivaner [Wein] → **Rivaner 2** || **Müller-Thurgau**, Rivaner [Glas Wein] → **Rivaner 3** || **Müll**, Abfall → **Dreck 4** || **Müllhalde** → **Tip 1** || **Müllmann** → **Drecks Männchen** || Abfalltonne, Mülltonne → **Dreckskescht 2** → **Dreckskiwwel** → **Poubelle 2** || **Müllwagen** → **Drecksauto** || **mulmig**, angst und bange → **ellen 2** || **multikulturell** → **multikulturell** || **multilateral** → **multilateral** || **Multimillionär** → **Multimillionär** || **Multimillionärin** → **Multimillionärin** || **multinational** → **multinational** || **multiple Sklerose**, MS → **Multipel Skleros** || **Multiplex**, Kinokomplex → **Kinoskomplex** || **Multiplikation** → **Multiplikation** || **multiplizieren** → **multiplizieren** || **Mumie** → **Mumie** || **Mumpitz** → **Mumpitz** || **Mumps** → **Mumps** || schmecken, munden → **schmaachen 3** || fließen in, münden in → **lafen 3** [lafen an] || **Mund**, Mundwerk → **Babbel 1** || **Mund** → **Mond** || **mundgerecht** → **mondgerecht** || **Mundgeruch** → **Mondgeroch** || **Mundharmonika** → **Mondharmonika** || **Mundhygiene** → **Mondhygiène** || **mündig** [erwachsen, rechtsfähig] → **mündeg 1** || **mündig** [verantwortungsbewusst] → **mündeg 2** || **mündliche Prüfung** → **Orall** || **mündlich** → **mündlech** || **Mund-Nase-Bedeckung** → **Mond-Nues-Bedeckung** || **Mund-Nase-Maske** → **Mond-Nues-Mask** || **Mund-Nase-Schutz** → **Mond-Nues-Schutz** || **Mundschleimhaut** → **Mondschläimhaut** || **Mundschutz** [für Sportler] → **Mundschutz 2** || (medizinischer) **Mundschutz** → **Mundschutz 1** || **Mundstück** [eines Blasinstruments] → **Mondstück 1** || **Mündung** [eines Gewässers] → **Mündung** || **Mund**, **Mundwerk** → **Babbel 1** || **Mundwerk** → **Mondstück 2** → **Schnabbel 1** || **Mund-zu-Mund-Beatmung** → **Bouche-à-bouche** → **Mond-zu-Mond-Beotmung** || **Munition** → **Munitiou** || **munkeln** → **monkeln** || **Munsbach - Château** → **Ménsbecher Schlass** || **Münsbach** → **Ménsbech** || **Münschecker** → **Ménjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || Dom, Kathedrale, **Münster** → **Doum** || **munter**, lebhaft, rege → **aläert** || **munter** [lebhaft, lebendig] → **monter 1** || **munter** [fröhlich] → **monter 3** || **munter sein** [wach sein] → **monter 2** [monter sinn] || **Münze** [Geldstück] → **Mänz 1** || **Münze**, Geldstück → **Su 2** || **Münzsammlung** → **Mänzsammlung** || **mürbe** [Obst] → **mierf 1** || **Mürbeteig** → **Mierfdeeg** || **murksen** → **brueden 1** → **murksen 2** || **Murmel** → **Bueter** → **Jick 3** → **Wak 2** || **mürrisch**, miesepetrig → **däreg 3** || **mürrisch** [schmollend] knatschig → **motzeg** || streng, **mürrisch** → **schamper** || **Mürrisckheit**, schlechte Laune → **Grant 1** || **Muschel** [Schale] → **Muschel** || **Museum** [Einrichtung] → **Musée 1** || **Museum** [Gebäude] → **Musée 2** || **Kompott**, **Mus** → **Kompott** || **Musical** → **Musical** || **musikalisch** [die Musik betreffend] → **musikalesch 1** || **musikalisch** [musikbegabt, musikliebend] → **musikalesch 2** ||

musikalisch [klangvoll] → **musikalesch 3** || **Musikalität** → **Musikalitéit** || **Musikantenknochen** → **Geckeg Knippchen** || **Musikant** → **Musikant** || **Musikantin** → **Musikantin** || **Musiker** → **Museker** || **Musikerin** → **Musekerin** || **Musik** → **Musek 1** || **Musikfestival** → **Museksfestival** || **Musikgruppe** → **Museksgrupp** || **Musikschule**, **Musikhochschule** [Ausbildungsstätte] → **Conservatoire 1** || **Musikschule**, **Musikhochschule** [Gebäude] → **Conservatoire 2** || **Musikinstrument** → **Museksinstrument** || **Musikkapelle** → **Harmonie 3** || **Musikkapelle**, **Musikverein** → **Musek 2** || **Musiklehre** → **Solfège** || **Musiklehrer** → **Museksprofesser** || **Musikpavillon** → **Kiosk 1** || **Musikprobe** → **Museksprouf** || **Musiksaal** → **Musekssall** || **Musikschule**, **Musikhochschule** [Ausbildungsstätte] → **Conservatoire 1** || **Musikschule**, **Musikhochschule** [Gebäude] → **Conservatoire 2** || **Musikschule** [Bildungseinrichtung] → **Museksschoul 1** || **Musikschule** [Gebäude] → **Museksschoul 2** || **Musikstück** → **Museksstéck** || **Musikstunde** → **Museksstonn** || **Musikszen** [kultureller Bereich] → **Musekszeen** || **Musikkapelle**, **Musikverein** → **Musek 2** || **Musikwettbewerb** → **Museksconcour** || **musizieren** → **musizéieren** || **Muskat** → **Muskot** || **Muskatnuss** → **Muskotnoss** || **Muskelabbau** → **Muskelofbau** || **Muskelschwund**, **Muskelatrophie** → **Muskelschwund** || **Muskelaufbau** → **Muskelopbau** || **Muskel** → **Muskel** || **Muskelkater** → **Muskelkater** || **Muskelkontraktion** → **Muskelkontraktioun** || **Muskelschwäche** → **Muskelschwächt** || **Myasthenie**, **Muskelschwäche** → **Myasthenie** || **Muskelschwund**, **Muskelatrophie** → **Muskelschwund** || **Muskulatur** → **Muskulatur** || **muskulös** → **muskuléis** || **Müsli** → **Müüsli** || **Muslimin**, **Muslima** → **Moslem** || **Muslim** → **Moslem** || **Muslimin**, **Muslima** → **Moslem** || **muslimisch**, **moslemisch** → **muslimesch** || **Müsliriegel** → **Müüsliriegel** || **müssen** [unbedingt] → **mussen 1** || **müssen** [eigentlich, normalerweise] → **mussen 2** || **müssen** [höchstwahrscheinlich, vermutlich] → **mussen 3** || **Musterbeispiel** → **Musterbeispill** || **Muster** [Verzierung] → **Muster 1** || **Muster** [Warenprobe] → **Muster 2** || **Muster** [Vorlage] → **Muster 3** || **Muster** [Vorbild] → **Muster 4** || **Muster**, **Warenmuster** [Stoff] → **Stuel** || **Vorlage**, **Muster**, **Grundmodell** → **Virlag** || anschauen, **mustern** → **bekucken 1** || **mustern** [betrachten] → **musteren 1** || **mustern** [auf Militärdiensttauglichkeit prüfen] → **musteren 2** || **Musterschüler** → **Musterschüler** || **Musterschülerin** → **Musterschülerin** || **Musterung** [Militärdiensttauglichkeitsprüfung] → **Musterung** || **Mutation** → **Mutatioun 1** || **Mut** [Tapferkeit] → **Courage 1** || **Mut** [Lebensmut] → **Courage 2** || **Mut** [Tapferkeit] → **Mutt 1** || **Mut** [Lebensmut] → **Mutt 2** || **Mutfort** → **Mutfert** || **mutieren** → **mutéieren** || **mutig** → **couragéiert** || **mutmaßlich** → **presuméiert** || **Mutter** [Elternteil] → **Mamm 1** || **Mutter**, **Muttertier** → **Mamm 2** || **Mutter**, **Schraubenmutter** → **Mudder 2** || **Muttergottes** [Mutter Jesu] → **Muttergottes 1** || **Muttergottes** [Marienbild] → **Muttergottes 2** || **Muttergottesoktav** [Wallfahrt in Luxemburg] → **Muttergottesoktav** || **Muttermilch** → **Mammeméllech** || **Mutter Oberin** [Vorsterherin eines Klosters] → **Mutter Oberin** || **Mutterschaf** → **Mudderschaf** || **Mutterschaftsurlaub** → **Congé de maternité** || **mutterseelenallein** → **mudderséiellene leng** || **Muttersöhnchen** → **Mammejong** || **Mutter-**

sprache → **Mammesprooch** || **Muttersprachler** → **Mammesproochler** || **Muttersprachlerin** → **Mammesproochlerin** || **Muttertag** → **Mammendag** || **Mutter**, **Muttertier** → **Mamm 2** || **Muttertöchterchen** → **Mammekand** || **Mutwille**, **Übermut** → **Topegkeet 2** || **Mütze** [Strickmütze] → **Mutz** || **Mützenschirm** → **Stuerz** || **Mehrwertsteuer**, **MwSt.** → **TVA** || **Myanmar** → **Myanmar** || **Myanmar** → **Myanmar** || **myanmarisch** → **myanmaresch** || **Myasthenie**, **Muskelschwäche** → **Myasthenie** || **Myom** → **Myom** || **Myopathie** → **Myopathie** || **mysteriös** → **mysteriéís** || **Mystiker** → **Mystiker** || **Mystikerin** → **Mystikerin** || **Mystik** → **Mystik** || **mystisch** [die Mystik betreffend] → **mystesch 1** || **mystisch** [geheimnisvoll] → **mystesch 2** || **Mythologie** → **Mythologie** || **mythologisch** → **mythologesch** || **Mythos** [Überlieferung] → **Mythos 1** || **Mythos** [Person, Sache, Begebenheit] → **Mythos 2** || **N'Djamena** → **N'Djamena** || **na**, **siehst du**, **na also** → **maja** || **siehste**, **na also** → **voilà 3** || **Nabe** → **Nuef** || **Nabelbruch** → **Nuebelbroch** || **Nabel** → **Nuebel** || **Nabelschnur** → **Nuebelschnouer** || **na bitte** → **voilà 1** || **nachäffen** → **noafen** || **nachahmen** → **imitéieren** || **hausgemacht**, **nach Art des Hauses** → **hausmaacher** || **nach Augenmaß** → **op ongeféier** || **Nachbardorf** → **Nopeschduerf** || **Nachbar** [Hausnachbar] → **Noper 1** || **Nachbar** [Sitznachbar] → **Noper 2** || **Nachbargemeinde** → **Nopeschgemeng** || **Nachbargrundstück** → **Nopeschterrain** || **Nachbarhaus** → **Nopeschhaus** || **Nachbarin** [Hausnachbarin] → **Nopesch 1** || **Nachbarin** [Sitznachbarin] → **Nopesch 2** || **Nachbarland** → **Nopeschland** || **Nachbarschaft** [Nachbarn] → **Noperschaft 1** || **Nachbarschaft** [Nähe] → **Noperschaft 2** || **Nachbarschaft** [Verhältnis zwischen Nachbarn] → **Noperschaft 3** || **Nachbarschaftsstreit** → **Noperschaftssträit** || **Nachbarshund** → **Nopeschhond** || **Nachbarsjunge** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **Nachbarskind** → **Nopeschkand** || **Nachbarsmädchen** → **Nopeschmeedchen** || **Nachbarvilla**, **benachbarte Villa** → **Nopeschvilla** || **nachbauen** → **nobauen 1** || **nachbehandeln** [zur Instandhaltung] → **nobehandelen 1** || **nachbehandeln** [weiter ärztlich versorgen] → **nobehandelen 2** || **Nachbehandlung** [zur Instandhaltung] → **Nobehandlung 1** || **Nachbehandlung** [eines Patienten] → **Nobehandlung 2** || **nachbestellen** → **nobestellen** || **reproduzieren**, **nachbilden** [eine Reproduktion herstellen von] → **reproduzéieren 1** || **nachbohren** → **nobuieren 1 2** || **nachtragen**, **nachbringen** → **nobréngen** || **nachdem** → **nodeem** || **sich bedenken**, **überlegen**, **nachdenken** → **bedenken 2** || **nachdenken** (über) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || **sich Gedanken machen über**, **nachdenken über** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **nachdenklich** → **nodenklich** || **nach der Pause** [zur Halbezeit] → **Téi 6** [nom Téil] || **nachdrucken** → **nodrécken** || **Nachdruck** [eines Buchs] → **Nodrock** || **nacheifern** → **noäiferen** || **Nachen** → **Naachen** || **nacherzählen** → **noerzielen** || **nachfahren**, **folgen** → **nofueren 1** || **nachfahren** [später fahren] → **nofueren 2** || **nachfahren** [mit einem Stift, mit einem Finger] → **nofueren 3** || **in**, **nach** [räumlich] → **an 1** || **nach** [nach Verlauf von] → **no 1** || **nach** [in einer Abfolge] → **no 2** || **nach** [hinter] → **no 3** || **nach** [gemäß] → **no 4** || **nach** [in eine bestimmte Richtung] → **no 5** || **nach** → **op 2** || **nach** [einem Zielort] → **op 4** || **Nachfolge** → **Nofolleg** → **Relève 2** →

Successioun 1 || **Nachfolgeregelung** → **Successioun 2** || **Nachfolger** → **Nofolger** → **Successeur** || **Nachfolgerin** → **Nofolgerin** || **nachforschen** → **nofuerschen** || **Nachforschung** → **Nofuerschung** || **Recherche**, **Nachforschung** → **Recherche 1** || **Nachfrage** [in der (Markt-)Wirtschaft] → **Demande 3** || **Nachfrage** [Erkundigung] → **Nofro 1** || **Nachfrage** [in der Marktwirtschaft] → **Nofro 2** || **nachfragen** [sich erkundigen] → **nofroen 1** || **nachfragen** [nachhaken] → **nofroen 2** || **nachfühlen** → **nofüllen** || **nachfüllen** [ein Gefäß] → **nofüllen 1** || **nachfüllen** [eine Flüssigkeit] → **nofüllen 2** || **nachgeben** [nachträglich servieren] → **noginn 1** || **nachgeben** [nicht standhalten] → **noginn 2** || **nachgeben** [einlenken] → **noginn 3** || **nachgeben** [sinken] → **noginn 4** || **Nachgeburt** [Plazenta] → **Nogebuert** || **nachgehen**, **folgen** → **nogoen 1** || **nachgehen** [nachspüren] → **nogoen 2** || **nachgehen**, **zu schaffen machen** → **nogoen 3** || **nachgehen** [einer Tätigkeit] → **nogoen 4** || **nachgehen** [Uhr] → **nogoen 5** || **Nachgeschmack** [negativer Eindruck] → **Bäigeschmaach 2** || **Nachgeschmack** → **Nogeschmaach** || **nachgießen**, **nachschütten** → **noschédden 1** || **nachgießen** → **noschédden 2** || **nachhaken** [nachfragen] → **nohaken** || **nachhaltig** [anhaltend] → **nohaltig 1** || **nachhaltig** [zukunftsfähig, umweltverträglich] → **nohaltig 2** || **Nachhaltigkeit** → **Nohaltigkeet** || **nach Hause begleiten** [zu Fuß] → **heemféieren** || **nach Hause bringen**, **heimbringen** → **heembréngen** [mat] **heembréngen** || **nach Hause fahren** → **heemféieren** → **heemfueren** || **nach Hause** → **heem** || **nach Hause gehen** → **heemgoen** || **nach Hause kommen** → **heemkommen** || **nach Hause laufen** → **heemlafen** || **nach Hause liefern** → **heemliwweren** || **nach Hause schicken** [eine Person] → **heemschécken 1** || **nach Hause schicken** [zustellen lassen] → **heemschécken 2** || **nachhelfen** [mit unlauteeren Mitteln] → **nohéllefen 2** || **nachher**, **hinterher**, **später** → **derno 1** || **nachher** [letzten Endes] → **derno 3** || **nachher**, **später** → **hannenno 1** || **nachher** [letzten Endes] → **hannenno 2** || **nachher**, **später** → **herno 1** || **nachher** [letzten Endes] → **herno 2** || **Nachhilfe** [Unterricht] → **Appui 2** → **Nohéllef** || **Nachhilfestunde** → **Nohéllefsstonn** || (von der Schule angebotener) **Nachhilfeunterricht** [vor Nachprüfungen] → **Ratrapage** || **nachholen** [nachträglich aufholen] → **nohuelen 1** || **nach Hund riechen** → **hondsen** || **Nachimpfung** → **Rappel 4** || **nachkaufen** → **nokafen** || **Nachkomme** → **Nokommen** || **nachkommen** [später kommen] → **nokommen 1** || **nachkommen** [Schritt halten, folgen können] → **nokommen 2** || **nachkommen** [erfüllen] → **nokommen 4** || **nachkontrollieren**, **nachprüfen** → **nokontrolléieren** || **nachkriechen** → **nokrauchen** || **Nachkriegsliteratur** → **Nokrichsliteratur** || **ablassen**, **nachlassen** [Geld] → **ausdoen 4** || **nachlassen** [bei einer Tätigkeit] → **lappen** || **nachlassen** [schwächer werden] → **noloossen 1** || **nachlässig** [nicht sorgfältig] → **nolésseg** || **Nachlässigkeit** [Haltung] → **Noléssegkeet 1** || **Nachlässigkeit** [Handlung] → **Noléssegkeet 2** || **nachlaufen** [laufend folgen] → **nolafen 1** || **nachlaufen** [sich hartnäckig bemühen um] → **nolafen 2** || **nachlegen** → **noleeën 1** || **Nachlese halten**, **nachlesen** → **glannen** || **Nachlese halten**, **nachlesen** → **glannen** || **nachlesen**, **durchlesen** → **nolesen** || **nachliefern** → **noeliwweren** || **nach**

Luft schnappen → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || **nachmachen** [nachhaffen] → **nomaachen 1** || **nachmachen** [ein Verhalten] → **nomaachen 2** || **nachmachen** [eine Kopie herstellen] → **nomaachen 3** || **nachmachen** [fälschen] → **nomaachen 4** || **nachmachen** [nachholen] → **nomaachen 5** || auf Mama fixiert, **nach Mama verlangend** [Kind] → **mammereg** || **nach Maß** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **nachmessen** → **nomoossen** || **Nachmittag** → **Mëtteg 3** → **Nomëtteg** || **nachmittags** → **mëttes 2** || **nachmittags** [an einem bestimmten Nachmittag] → **nomëttes 1** || **nachmittags** [am Nachmittag] → **nomëttes 2** || **Nachname** → **Familjennumm** → **Nonumm** || **nachnehmen**, einen Nachschlag nehmen von → **nohuelen 2** || deckeln, **nach oben** (hin)**begrenzen** [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] → **deckelen** → **plafonéieren** || **nach oben drücken** → **eropdrécken 2** || **nach oben schauen**, in die Luft schauen → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || auf Papa fixiert, **nach Papa verlangend** [Kind] → **pappereg** || **nachpfeifen** [eine Melodie] → **nopäifen 1** || **nachpfeifen** [einer Person] → **nopäifen 2** || **nachplappern** → **noplapperen** || nachkontrollieren, **nachprüfen** → **nokontrolléieren** || **Nachprüfung** [nachträgliche Prüfung] → **Noexamen** || **nachrechnen** → **norechnen** || **nachrennen** [hinterherrennen] → **norennen** || **Nachrichten** [Nachrichtensendung] → **Journal** || **Nachrichten** [in den Medien] → **Neiegeket 2** → **Noriicht 2** → **Nouvelle 2** || **Nachrichtensprecher** → **Noriichtspriecher** → **Presentateur 1** || **Nachricht** [Mitteilung] → **Kommissioun 3** || **Nachricht** → **Message 1** || **Nachricht** [Neuigkeit] → **Noriicht 1** || **Nachricht**, Neuigkeit → **Nouvelle 1** || **nachrücken** [aufschließen] → **noréckelen 1** || **nachrücken** [in einer Rangordnung] → **noréckelen 2** || **nach Rücksprache mit** → **Récksprouch 1** [no Récksprouch mat] || **nachrufen** → **noruffen** || **Nachruf** → **Noruff** || **nachrutschen** → **norétschen** || **nachsagen** [nachsprechen] → **nosoen 1** || **nachsagen** [andichten] → **nosoen 2** || **nachsalsen** → **nosalsen** || nachsenden, **nachschicken** [weiterleiten] → **noschécken 1** || nachsehen, **nachschlagen** → **nokucken 3** || **nachschlagen** [geraten nach] → **noschloen** || **nachschlagen** [in einem Werk] recherchieren → **nosichen** || **nachschleifen** [nachscharfen] → **noschläifen** || **nachschleifen** [hinter sich herziehen] → **noschleefen** || **nachschreiben** [eine Prüfung] → **noschreiwén** || **nachschreien** → **nojäizen** || **Nachschuss** [im Ballsport] → **Noschoss** || nachgießen, **nachschütten** → **noschédden 1** || **nach Schwein riechen**, nach Schwein schmecken → **schwéngsen** || nach Schwein riechen, **nach Schwein schmecken** → **schwéngsen** || **nachsehen** [überprüfen] → **kucken 2** || **nachsehen** → **nokucken 1** || **nachsehen**, nachschlagen → **nokucken 3** || **nachsenden**, nachschicken [weiterleiten] → **noschécken 1** || **nachsenden** [später senden] → **noschécken 2** || geduldig, gemäßigt, gelassen, **nach-sichtig** → **gedam** || **Nachsitzen** → **Retenue** || **nachspannen** → **nospanen** || **Abspann**, **Nachspann** → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **Dessert**, **Nachspeise** → **Dessert** || **nachspielen** [nachahmend spielen] → **nospillen 1** || **nachspielen** [später austragen] → **nospillen 2** || **nachspielen** → **nospillen 3** || **Nachspiel** [Konsequenzen] → **Nospill** || **Nachspielzeit** → **Nospillzäit** || **nachspionieren** → **nospionéieren** ||

nachsprechen → **noschwätzen** || **nächste** [räumlich] → **nächst 1** || **nächste** [zeitlich] → **nächst 2** || **nachstehen in** → **nostoén** [nostoén an] || nachstellen, **nachsteigen** [umwerben] → **nolafen 3** || **nachstellen**, nachsteigen [umwerben] → **nolafen 3** || **Nächstenliebe** → **Nächsteléift** || (behutsam) anfragen (bei), (behutsam) nachsuchen (bei) → **uklappen** [uklappen (bei)] || **Nachtaufnahme**, **Nachtaansicht** → **Nuetsopnam** || **Nachtaufnahme**, **Nachtaansicht** → **Nuetsopnam** || **Nachtbetrieb** [Modus] → **Nuetsbetrib** || **Nachteil** → **Desavantage** → **Nodeel** || **nächtelang** → **nuechte-laang** || **Nachteule** → **Nuetseil** || **Nacht** → **Hënt** || **Nacht** [Zeitraum] → **Nuecht 1** || **Nacht**, Übernachtung → **Nuecht 2** || **Nachtflug** → **Nuetsfluch** || **Nachthemd** → **Nuetshiem** || **Nachtigall** → **Nuechtegailchen** || **Klub**, **Nachtklub**, **Disco** → **Club 2** || **Nachtleben** → **Nuetsliewen** || **Apnoe**, **nächtlicher Atemstillstand** → **Apnée** || **nächtliche Schnitzeljagd**, **Geländespiel** bei Nacht → **Nuetspill** || **Nachtklokal** → **Boite 3** → **Cabaret 1** → **Etablissement 2** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **Nachtpostenlauf** → **Nuetsrallye** || **nachtragen**, nachbringen → **nobréngen** || **nachtragen** [hinterhertragen] → **nodroen 1** || **nachtragen** [übernehmen] → **nodroen 2** || Zusatz, **Nachtrag** → **Ajoute** || **nachträglich** → **nodréiglech** || **nachtrauern** → **no-trauern** || **Nachtreiher** → **Nuetsreeër** || **Nachtschicht** → **Nuecht 3** → **Nuetschicht** || **nachts** → **nuets** || **Nachttisch** → **Nuetsdësch** || **Nachttopf** → **Potti 2** → **Pottschamb** || **Nachtwache** [Krankenpfleger] → **Nuetswaach** || **Nachtwächter** [Wachmann] → **Nuetswiechter** || **Nachtwächterin** [Wachfrau] → **Nuetswiechterin** || allmählich, **nach und nach** → **lues 3** [lues a lues] || **nach und nach** → **no an no** || nach unten stellen, **nach unten setzen** → **erofsetzen 1** → **erofstellen 1** || **nach unten stellen**, nach unten setzen → **erofsetzen 1** → **erofstellen 1** || **nachvollziehen** → **novollzéien** || **nachwachsen** → **nowuessen** || **Nachwehe** [der Gebärmutter] → **Nowéi 1** || **Nachwehe** [Folge] → **Nowéi 2** || **nachweinen** → **nokräischen** || **nachweisen**, belegen → **noweisen** || **nachwerfen** [hinterherwerfen] → **nogeheien 1** || **nachwerfen** [billig verkaufen] → **nogeheien 2** || **nachwerfen** [hinterherwerfen] → **nowerfen 1** || **nachwerfen** [billig verkaufen] → **nowerfen 2** || **nachwiegen** → **noweien** || **nachwirken** → **nowierken** || **Nachwirkung** → **Nowierkung** || **Nachwort** → **Nowuert** || **Nachwuchs** [Kind(er)] → **Nowuess 1** || **Nachwuchs** [Nachwuchskräfte] → **Nowuess 2** || **Nachwuchstalent** → **Nowuesstalent** || **nachzahlen** → **nobezuelen** || **nachzählen** → **nozielen** || **nachzeichnen** → **nomolen** || **nachzeichnen** [eine Vorlage] → **nozeechnen** || **nachziehen** [hinter sich herziehen] → **nozéien 1** || **nachziehen** [einen Strich] → **nozéien 2** || **nachziehen** [eine Schraube, eine Mutter] → **nozéien 3** || **nachziehen** [einem Beispiel folgen] → **nozéien 4** || **Nackedei**, **Nackter** → **Plakert** || **Nacken**, **Genick** → **Akaut** → **Laiskaul** || **Nacken** → **Nuque** || steifer Hals, **Nackenverspannung** → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || **Nackedei**, **Nackter** → **Plakert** || **nackt** [unbekleidet] → **plakeg 1** || **nackt** [kahl] → **plakeg 2** || (also) gut, **na dann** → **abee 2** || **na gut**, **na dann**, also gut → **abee 6** [abee gutt] || (also) gut, **na dann** → **bon** || **na dann**, **na gut** → **majo 1** || (also) gut, **na dann** → **sou 1** || **Nadel** [Nähnaedel, Stecknaedel] → **Nol 1** || **Nadel** [Injektionsnaedel] → **Nol 2** || **Nadel** [eines Nadelbaums] → **Nol 3**

|| **Nadel** [eines Instruments] → **Nol 4** || **na** → **an** || also, nun, aber, **na** → **ma** || **na**, siehst du, na also → **maja** || **na** (gut), also → **abee 1** || **na** (ja) → **naja 2** || Umlauf, **Nagelbettentzündung** → **Ämlaf 2** || **Nagel** [Befestigungs-, Verbindungsstift] → **Nol 1** || **Nagel** [Fingernagel, Zehennagel] → **Nol 2** || **Nagelknipser** → **Neelpëtz** || **Nagellackentferner** → **Dissolvant 2** || **Nagellackentferner** || **Nagellack** → **Neellack** || **nageln** [mit Nägeln befestigen] → **neelen** || **Nagelschere** → **Neelschéier** || **Nagelschmied** → **Klautjen 1** || **Nagemberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferme de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || **Nager**, **Nagetier** → **Nager** || **Nagetier** → **Nagedéier** || **Nager**, **Nagetier** → **Nager** || **na gut**, **na dann**, also gut → **abee 6** [abee gutt] || **na gut**, also gut, von mir aus → **dajee 3** [dajee alt] || **na dann**, **na gut** → **majo 1** || **Näharbeit** → **Bitz** || in der Nähe, **nahebei** → **nobäi 1** || **nahebringen** → **nobréngen** || vorneweg sein, ganz vorne sein, **nahe dran sein** [am Geschehen] → **virbäi** [virbäi sinn] || **nahe** [nicht weit entfernt] → **no 1** || **nahe** [eng, vertraut] → **no 2** || **nahelegen** [empfehlen] → **noleeën 2** || vorschlagen, **nahelegen** → **suggeréieren** || **nähen** [ein Kleidungsstück] → **bitzen 1** || **nähen** [eine Wunde] → **bitzen 2** || **nähen** → **bitzen 3** || **nähen** [ein Kleidungsstück] → **néien** || **nahezu**, fast → **nobäi 2** || **Nähkurs** → **Bitzcours** || **Nähmaschine** → **Bitzmaschinn** || **Nähnadel** → **Bitznoel** || **na hör mal**, vergiss es, i wo → **ma** || **nahrhaft** → **narhaft** || **Nährstoff** → **Närstoff** || **Naht** [genähte Verbindungsstelle] → **Nout 1** || **Naht** [einer Wunde] → **Nout 2** || **Nairobi** → **Nairobi** || **naiv** → **naiv** || **Naivität** → **Naivitéit** || **na ja** → **boff 1** → **naja 1 3** || nun ja, tjä, **na komm** → **nujee 1** || **Name** [Eigename] → **Numm 1** || **Name** [Bezeichnung] → **Numm 2** || **Name** [Ruf, Ansehen] → **Numm 4** || **Ruf**, **Namen** → **Reputatioun** || **Namenspatron**, **Schutzheiliger** → **Patréiner** → **Schutzpatréiner** || **Geburtstag**, **Namenstag** → **Dag 5** || **Namenstag** → **Namensdag** || **Appell**, **namentlicher Aufruf** → **Appell 2** || bedeutend, **namhaft**, **angesehen** → **bedeitend 2** || **Namibia** → **Namibia** || **Namibier** → **Namibier** || **Namibierin** → **Namibierin** || **nambisch** → **namibesch** || **nämlich** [denn] → **nämlech 1** || **nämlich** [und zwar] → **nämlech 2** || **Nanzig** → **Nanzeg** || **Napfkuchen** → **Bond 2** || **Napoleonsgaart** → **Napoleonsgaart** || **Narbe** [im Gewebe] → **Cicatrice** → **Läinzechen** → **Narb** || **Narbe** [einer Schnittwunde] → **Schnatt 2** || **Narkolepsie** → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || **Narkoleptiker** → **Narkoleptiker** || **Narkoleptikerin** → **Narkoleptikerin** || **Narkose** → **Narkos** || **Narkosemittel**, **Narkotikum** → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || **Narkosemittel**, **Narkotikum** → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || einschläfern, **anästhesieren**, **narkotisieren** → **aschléiferen 2** || **Narr** [Karnevalist] → **Bok 2** → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **Narzisse** → **Narziss** → **Ouschterblumm** || **naschen** [Süßigkeiten] → **naschelen 1** || **naschen** → **naschelen 2** || **naschen** [Süßigkeiten] → **schneeken** || **Nascherei** [Verzehr von Süßigkeiten] → **Genabfels** → **Genaschels 1** || **Nascherei** [Süßwaren] → **Genaschels 2** || **Nascherei** [Verzehr von Süßigkeiten] → **Geschneeks 1** || **Nascherei** [Süßwaren] → **Geschneeks 2** || **Leckerei**, **Nascherei** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **Nascher**, **Leckermaul** → **Nascheler** → **Schneekert** || **Nascherin**, **Leckermaul** → **Naschesch** → **Schneekesch** || **naschhaft**, **vernascht** → **gladdereg**

|| **naschhaft** → **glëschtereg** → **nascheleg** → **schneekeg** || **Nase** [Tier] → **Makréil 1** || **Nase** [Nahrungsmittel] → **Makréil 2** || **Nase** [Organ] → **Nues 1** || **Nase** [Gespür] → **Nues 2** || **Nase**, **Spitze** → **Nues 3** || **Nasenloch** → **Nueslach** || **Nasenschleim**, **Rotz** → **Schnuddel** || **Nasenschleimhaut** → **Nuesschläimhaut** || **Nasenspitze** → **Nuesespëtzt** || **Nasentropfen** → **Nuesdrëpsen** || **Nashorn** → **Nashorn** || **Rhinozeros**, **Nashorn** → **Rhinozeros** || **na so was**, **ach**, **sieh mal** (einer) an → **tiens 1** || **Nassau** [Stadt] → **Nassau** || **Nässe** → **Nätzt** || **nässen** [Flüssigkeit absondern, eiern] → **sëfferen** || **nässen** [Flüssigkeit absondern] → **zéien 13** || **nass** [feucht] → **naass 1** || **nass**, **verregnet** → **naass 2** || **Nationalbibliothek** [Institution] → **Nationalbibliothéik 1** || **Nationalbibliothek** [Gebäude] → **Nationalbibliothéik 2** || **national** → **national** || **Nationalfeiertag** → **Nationalfeierdag** || **Nationalhymne** → **Nationalhymn** || **Nationalismus** → **Nationalismus** || **Nationalist** → **Nationalist** || **Nationalistin** → **Nationalistin** || **nationalistisch** → **nationalistesch** || **Staatsangehörigkeit**, **Nationalität** → **Nationalitéit** || **Nationalliteratur** → **Nationalliteratur** || **Nationalmannschaft** → **Nationalekipp** || **Nationalpark** → **Nationalpark** || **Nationalsozialismus** → **Nationalsozialismus** || **Nationalsozialist** → **Nationalsozialist** || **Nationalsozialistin** → **Nationalsozialistin** || **nationalsozialistisch** → **nationalsozialistesch** || **Nationalspieler** → **Nationalspiller** || **Nationalspielerin** → **Nationalspillerin** || **Nationalstadion** → **Nationalstadion** || **Nationalvorstand** → **Nationalkommitee** || **Nation** → **Natioun** || (na) **vielen Dank** (auch), **na toll** → **abee 3** [abee merci] || **na toll** → **sou 2** || **Natrium** [chemisches Element] → **Natrium** || **Natter** → **Adder** || **Naturell** → **Naturell** || **Naturereignis** → **Naturereegnes** || **Natur** [natürliche Umgebung] → **Natur 1** || **Natur** [Umwelt] → **Natur 2** || **Natur** [Wesensart] → **Natur 3** || **Natur**, **Konstitution** → **Natur 4** || **Natur** [Art] → **Natur 5** || **Naturfoto** → **Naturfoto** || **Naturfreund** → **Naturfrënd** || **Naturfreundin** → **Naturfrëndin** || **Naturgeschichte** → **Naturgeschicht** || **naturgetreu** → **naturgetrei** || **Naturkatasrophe** → **Naturkatasrophe** || **Naturkundemuseum** [Einrichtung] → **Naturmusée 1** || **Naturkundemuseum** [Gebäude] → **Naturmusée 2** || **natürlich** [der Natur entsprechend, nicht künstlich] → **natierlech 1** || **natürlich** [angeboren] → **natierlech 2** || **natürlich** [unverfälscht, ungezwungen] → **natierlech 3** || **natürlich**, **selbstverständlich** → **natierlech** || **Natürlichkeit** [Ungezwungenheit] → **Natierlechkeet** || **Naturpark** → **Naturpark** || **Naturreservat** → **Naturreservat** || **Naturschutz** → **Naturschutz 1** || **Naturschutzgebiet** → **Naturschutzgebitt** || **Naturschutzpolitik** → **Naturschutzpolitik** || **Naturstein** [Substanz] → **Natursteen 1** || **Naturstein** [Gesteinsstück] → **Natursteen 2** || **Naturtalent** [Person] → **Naturtalent** || **Naturwissenschaft** → **Naturwëssenschaft** || **na und?** → **jo 2** [jo an?] || **Nauruer** → **Nauruer** || **Nauruerin** → **Nauruerin** || **Nauru** → **Nauru** || **nauruisch** → **nauruesch** || **Navigationsgerät**, **Navi** → **GPS** || **Navigation** [im Internet] → **Navigatioun 2** || **Navigationsgerät**, **Navi** → **GPS** || **navigieren** [im Internet] → **navigéieren 2** || **Naypyidaw** → **Naypyidaw** || **Nebel** → **Niwwel** || **duftig**, **nebelig** → **dofteg 1** || **Nebelkrähe** → **Groe Kueb** || **Nebelscheinwerfer** → **Niwwelluucht 1** || **Nebelschlussleuchte** → **Niwwelluucht 2** || **daneben**, **nebenan** → **niewendrun** || **beiläufig**,

nebenbei → **bäileefeg** || **nebenbei** [beiläufig] → **niewebäi** || nebenher, **nebenbei** [zwischen durch] → **niewelaanscht 2** || **nebenberuflich** → **nieweberuflech** || **Nebenbeschäftigung** → **Niewebeschräftegung** || **nebeneinander** [gleichzeitig] → **niewenteneen** || **Nebeneinkommen**, Zusatz Einkommen → **Niewenakommes** || Begleiterscheinung, **Nebenerscheinung** → **Niewenerscheinung** || **Nebenfach** → **Niewefach** || außer, **neben**, zusätzlich zu → **ausser 2** || **neben** [räumlich] → **niewent 1** || **neben** [verglichen mit] → **niewent 2** || **neben** [zusätzlich zu, außer] → **niewent 3** || **Nebengebäude** → **Annex 1** || **Nebengeräusch** → **Niewegeräisch** || **nebenher** [neben einer Hauptbeschäftigung] → **niewelaanscht 1** || **nebenher**, **nebenbei** [zwischen durch] → **niewelaanscht 2** || **Nebenhodenentzündung**, Epididymitis → **Niewenhodenentzündung** || **Nebenhöhlenentzündung**, Sinusitis → **Sinusite** || **Nebenkosten** [einer Mietwohnung] → **Charge 5** || **Nebenkosten** → **Niewekäschten** || Nebensaal, **Nebenraum** → **Nieweraum** || **Nebenrolle** [eines Schauspielers, eines Tänzers] → **Nieweroll 1** || **Nebenrolle** [nebensächliche Funktion, Position] → **Nieweroll 2** || **Nebensaal**, Nebenraum → **Nieweraum** || **Nebensache** → **Niewesaach** || **nebensächlich** → **marginal** → **niewesächlech** || **Nebensächlichkeit** → **Niewesächlechkeet** || **Nebensatz** → **Niewesaz** || **Nebenstraße**, Seitenstraße → **Niewestrooss** || Seitenstraße, **Nebenstraße** → **Säitestrooss** || **Nebenverdienst** → **Nieweverdängscht** || **Nebenwirkung** → **Niewewierkung** || **neblig** → **niiweleg** || **Necessaire**, Reiseneccessaire → **Necessaire** || **ne**, nicht wahr, oder → **gell** || **Neffe** → **Neveu** || **negativ** [nachteilig] → **negativ 1** || **negativ** [ablehnend] → **negativ 2** || **negativ** [Befund] → **negativ 3** || **negativ** [unter Null] → **negativ 4** || **Negativ** → **Negativ** || **negativ** [geladen] → **negativ 5** || **Neger** → **Neeger** || **Negerin** → **Neegerin** || **Negligé** → **Negligé** || abfeiern [Überstunden] **nehmen** [Resturlaub] → **eranhuelen 4** || **nehmen** [greifen] → **huelen 1** || **nehmen**, annehmen → **huelen 3** || **nehmen** [an eine bestimmte Stelle bringen] → **huelen 4** || **nehmen**, einnehmen [Arzneimittel] → **huelen 5** || **nehmen** [benutzen, in Anspruch nehmen] → **huelen 6** || **nehmen** [sich entscheiden für, wählen] → **huelen 8** || **nehmen** [überwinden] → **huelen 9** || **nehmen** [aufnehmen, deuten, betrachten] → **huelen 10** || **nehmen** [sich gönnen, sich einräumen] → **huelen 11** || **nehmen** [wegnehmen, stehlen] → **huelen 12** || **nehmen** [zulassen, einstellen] → **huelen 13** → **unhuelen 5** || **Neid** → **Näid** || **Neidhausen** → **Näidsen** || **neidisch** → **neidesch** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienhaff** → **Neienschaff** || **neigen** nach, **neigen** nach → **tendéieren 3** [tendéieren no] || Gefälle, Schräge, **Neigung** → **Gefäll** || Hang, **Neigung** → **Hang 2** || **Neigung** [Unart] → **Naup 2** || Gefälle, Schräge, **Neigung** → **Pente 1** || Schräge, Gefälle, **Neigung** → **Schrei** || Ansicht, **Neigung** → **Sensibilitét 3** || Tendenz, Hang, **Neigung** → **Tendenz 2** || Gewohnheit, **Neigung** → **Zock 2** || **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerenzscheierhaff** → **Neiluerenzscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **nein** → **nee** || **Nein** → **Nee** || **Neinstimme** → **Neestém** || **Neirodeschhaff** → **Neirodeschhaff** || **Nektar** [einer Blüte, einer Pflanze] → **Nektar 1** || **Nektar** [Getränk] → **Nektar 2** || **Nektarine** → **Nektarin** || **Nelke** [Blume] → **Oeillet** || erwähnen, **nennen** → **ernimmen** || **nennen**

[einen Namen geben] → **nennen 1** || **nennen** [bezeichnen, betiteln] → **nennen 2** || **nennen**, erwähnen → **nennen 3** || **nennen** [aufzählen] → **nennen 4** || **nennenswert** → **nennenswäert** || **Nenner** → **Nenner** || **Neodym** [chemisches Element] → **Neodym** || **Neologismus** → **Neologismus** || **Neon** [chemisches Element] → **Neon** || **Neonlampe** → **Neonsluucht** || **Neonröhre**, Leuchtstoffröhre → **Neonstüb** || **Nepalese** → **Nepalees** || **Nepalesin** → **Nepaleesin** || **nepalesisch** → **nepaleesesch** || **Nepal** → **Nepal** || **Nephrologe** → **Nephrolog** || **Nephrologie** [Fachgebiet] → **Nephrologie 1** || **Nephrologie** [Abteilung] → **Nephrologie 2** || **Nephrologin** → **Nephrologin** || **nephrologisch** → **nephrologesch** || **Neptun** [Planet] → **Neptun 1** || **Neptun** [Gottheit] → **Neptun 2** || **Neptunium** [chemisches Element] → **Neptunium** || belästigen, **nerven** → **emmerdéieren 1** || **nerven**, ärgern → **externen** || **nerven** → **nerven** || **Nervensäge** → **Emmerdeur** → **Emmerdeuse** → **Nervese** → **See 2** || **Nervensystem** → **Nervensystem** || **Nervenzusammenbruch** → **Nervenzesummebroch** || **Nerv** [des Nervensystems] → **Nerv** || **nervig** [störend] → **nervig** || **nervlich** → **nervlech** || **nervöser Husten**, psychogener Husten → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **nervös** → **nervös** || **Nervosität** → **Nervositét** || Nesselsucht, **Nesselausschlag** → **Urticaire** || **Nesselsucht**, **Nesselausschlag** → **Urticaire** || **Nest**, Kaff → **Bauerennascht** || **Nest** [Brutstätte] → **Nascht 1** || **Nest** [Kaff] → **Nascht 2** || **Nesthäkchen**, Nestküken → **Naschtquakert** || **Nesthäkchen**, **Nestküken** → **Naschtquakert** || **nett**, freundlich → **fein 1** → **gentil** || lieb, **nett**, liebenswürdig [Person] → **léif 1** || lieb, **nett** [Verhalten] → **léif 3** || **nett**, nobel → **schick 2** || **netto** → **netto** || **Nettogewicht** → **Nettogewiicht** || **Netz** [im Ballsport] → **Filet 3** || **Netz** [Fangnetz] → **Netz 1** || **Netz** [im Ballsport] → **Netz 2** || **Netz** [Stromnetz, Telefonnetz] → **Netz 3** || **Netz** [Verkehrs-, Verteilungsnetz] → **Reseau 1** || **Netzhautablösung** → **Netzhautofléisung** || **Netzhaut** → **Netzhaut** || **Netzwerk** [von Personen, von Institutionen] → **Netzwerk 1** || **Netzwerk**, Computernetzwerk → **Netzwerk 1** || **Netzwerk** [von Personen, von Institutionen] → **Reseau 2** || **Netzwerk**, Computernetzwerk → **Reseau 3** || neu ausrichten, **neu abstimmen** → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || **neu ausrichten**, **neu abstimmen** → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || **Neubau** [neues Gebäude] → **Neubau** || **Neu-Delhi** → **New Delhi** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **neue Akzente setzen** → **Akzent 3** [nei Akzenter setzen] || **Neuerburg** → **Neierbuerg** || **neuerdings** → **neierdängs** || **Neuerungen einführen** → **innovéieren** || Altes Testament, **Neues Testament** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || frisch, **neu** → **frésch 1** || **neu** [nicht gebraucht] → **nei 1** || **neu** [neuartig, unveröffentlicht] → **nei 2** || **neu** [anders als bisher] → **nei 3** || **neu**, aktuell → **rezent** || **neugeboren** → **neigebuer** || **Neugier** → **Virwélz 1** || **neugierig** → **virwélzeg** || **Neuhäuschen** → **Neihaischen** || **Neuigkeit** [Nachricht] → **Neiegkeet 1** || Nachricht, **Neuigkeit** → **Nouvelle 1** || **Neuinfektion** → **Neiinfektioun** || **Neujahr**, Neujahrstag → **Neijoerschdag** || **Neujahrsansprache** → **Neijoerschried** || **Neujahrsempfang** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreption** || **Neujahrsgeschenk** [Geldgeschenk] → **Neijärchen 2** || **Neujahrskarte** → **Neijoerschkaart** || **Neujahr**, **Neujahrstag** → **Neijoerschdag** || **Neujahrstorte** [in Form

eines Kalenderblatts] → **Kalenner 3** || **neulich**, letzthin → **Dag 3** [dèser Deeg (een) / dār Deeg (een)] → **des-deeg** → **deslescht** || **neulich**, letzstens → **elo 2** [elo wéini] || **neulich** → **lescht 6** [d'lescht] || **Neuling**, Spund → **Spund** || **neumodisch** → **neimoudesch** || **Neumond** → **Neilicht** || **neunfach** → **néngfach** || **neun** → **néng** || **Neun** [Ziffer] → **Néng** || **Neun** [Spielkarte] → **Néngtchen 2** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neunmal** → **néngmol** || **neunte** → **néngt** || **Neuntel** → **Néngtel** || **Neuntöter** → **Klengen Neimäerder** || **neunundachtzig** → **nénganachtzeg** || **neunundachtzigste** → **nénganachtzegst** || **neununddreißig** → **néngandrësseg** || **neununddreißigste** → **néngandrëssegst** || **neunundfünfzig** → **néngafofzeg** || **neunundfünfzigste** → **néngafofzegst** || **neunundneunzig** → **néngannonzeg** || **neunundneunzigste** → **néngannonzegst** || **neunundsechzig** → **néngasechzeg** || **neunundsechzigste** → **néngasechzegst** || **neunundsiebzig** → **néngasiwwenzeg** || **neunundsiebzigste** → **néngasiwwenzegst** || **neunundvierzig** → **néngavéierzeg** || **neunundvierzigste** → **néngavéierzegst** || **neunundzwanzig** → **nénganzwanzeg** || **neunundzwanzigste** → **nénganzwanzegst** || **neunzehn** → **nonzég** || **neunzehnhundert**, tausendneunhundert → **nonzénghonnert** || **neunzehnte** → **nonzégnt** || **Neunzigerjahre** → **Nonzegerjoren** || **neunzig** → **nonzeg** || **neunzigmal** → **nonzegmol** || **neunzigste** → **nonzegst** || **neureich** → **neiräich** || **Neurochirurg** → **Neurochirurgie** || **Neurochirurgie** [Fachgebiet] → **Neurochirurgie 1** || **Neurochirurgie** [Abteilung] → **Neurochirurgie 2** || **Neurochirurgin** → **Neurochirurgin** || **neurochirurgisch** → **neurochirurgesch** || **Neurodermitis** → **Neurodermitis** || **Neurologe** → **Neurolog** || **Neurologie** [Fachgebiet] → **Neurologie 1** || **Neurologie** [Abteilung] → **Neurologie 2** || **Neurologin** → **Neurologin** || **neurologisch** → **neurologesch** || **neuromuskulär** → **neuromuskulär** || **Neuropsychiatrie** [Fachgebiet] → **Neuropsychiatrie 1** || **Neuropsychiatrie** [Abteilung] → **Neuropsychiatrie 2** || **neuropsychiatrisch** → **neuropsychiatresch** || **Neurose** → **Neuros** || **Neurotiker** → **Neurotiker** || **Neurotikerin** → **Neurotikerin** || **neurotisch** → **neurotesch** || **Neuseeland-Dollar** → **Neuseeland-Dollar** || **Neuseeländer** → **Neuseeländer** || **Neuseeländerin** → **Neuseeländerin** || **Neuseeland** → **Neuseeland** || **neuseeländisch** → **neuseeländesch** || **neutral** [unauffällig] → **neutral 1** || **neutral** [unparteilich] → **neutral 2** || **neutral** [politisch unbeteiligt] → **neutral 3** || **neutralisieren** [aufheben, abschwächen] → **neutraliséieren 2** || **Neutralität** [unparteiliche Haltung] → **Neutralitéit 1** || **Neutralität** [im Völkerrecht] → **Neutralitéit 2** || **Neutrum** [sächliche Form eines Wortes] → **Neutrum** || **Neuwahl** → **Neiwal** || **Neuzeit** → **Neizäit** || **Newsletter** → **Newsletter** || **N** [Buchstabe] → **N** || **Ngerulmud** → **Ngerulmud** || **NGO** [Nichtregierungsorganisation] → **ONG** || **Niamey** → **Niamey** || **Nicaragua** → **Nicaragua** || **Nicaraguaner** → **Nicaraguaner** || **Nicaraguanerin** → **Nicaraguanerin** || **nicaraguanisch** → **nicaraguanesch** || **nice** → **nice** || **lose**, **nicht abgepackt** → **lass 3** [am Lassenen] || **nicht ankommen auf** → **ugoen 12** [net ugoen op] || **nicht antreten**, das Handtuch werfen [bei einem Sportwetbewerb] → **Forfait** [Forfait erklären] || (den Teller) **nicht aufessen** → **bétzen** || **nicht ausstehen können** → **ausstoen 2** [net können ausstoen] || ignorieren, **nicht**

beachten → **bekucken 2** [net bekucken] || außer Acht lassen, **nicht berücksichtigen** → **negligéieren 1** || **nicht dass**, damit ... nicht → **datt 3** [net datt] || **nicht die Bohne** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **nicht die richtige Person sein** [nicht beurteilen können] → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || **nicht dürfen** [nicht sollen] → **däerfen 3** [net däerfen] || nicht sollen, **nicht dürfen** → **sollen 2** [net sollen] || **Nichte** → **Niess** || **nicht** (in eine Überlegung) **einbeziehen**, unbeachtet lassen → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || **nicht** → **net** || **nicht geheuer** [unbehaglich] → **geheuer 2** [net geheuer] || **nicht geheuer sein** [unbehaglich] → **eendunn 2** [net eendu sinn] || **nicht geheuer sein** [verdächtig sein] → **geheuer 1** [net geheuer sinn] || **nicht gesegnet** [nicht geweiht] → **ongeseent** || **nicht haltbar sein**, untragbar sein → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **nicht herunterbekommen** [nicht essen können] → **ewechréngen** [net ewechbréngen] → **ewechréien 3** [net ewechkréien] || **nicht imstande sein zu** → **mächtég 3** [net mächtég sinn ze] || **nicht in Frage kommen lassen** [verbieten] → **unhänken 3** [engem et unhänken] || **nicht kosher** [nicht einwandfrei, zwielichtig] → **kauscher** [net kauscher] || nicht weiter, nicht mehr, **nicht länger** → **weider 2** [net weider] || **nicht leiden können** → **brauchen 4** [net könne brauchen] → **leiden 6** [net könne leiden] || **nicht lockerlassen** → **drunhalen** || **nicht mehr** → **méi 3** [net méi] || nicht weiter, nicht mehr, nicht länger → **weider 2** [net weider] || **nicht mehr im Rückstand sein** (mit) → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **nicht mehr mitmachen wollen** [den Dienst versagen] → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **Nichtmetall** → **Netmetall** || **nicht missen wollen** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || **nicht mithalten können** → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **nichts abgucken** → **eweckkucken 4** [leppes eweckkucken] || **nichts außer** → **weider 6** [weider näischt ewéi] || **nichts Besonderes sein**, nichts taugen → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **nicht sehen können** [nicht ertragen können] → **gesinn 6** [net könne gesinn] || **nichts falsch machen** (können) **mit** → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || **nichts** → **näischt 1 3 7** || **nichts für ungut** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || **nichts geben auf** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **Nichtsnutz**, Taugenichts → **Fléipéiter 2** || **Nichtsnutz**, Schlingel, Spitzbube → **Näischtert** || **nicht so bald** → **bal 3** [(nach) esou bal net / esou bal (nach) net] || **nicht sollen**, nicht dürfen → **sollen 2** [net sollen] || **nicht sonderlich** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || ausfallen, **nicht stattfinden** → **ausfallen 2** || nichts Besonderes sein, **nichts taugen** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || faulenzen, **nichts tun** → **niksen** || **nichts verloren haben**, nichts zu suchen haben → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || **nichts weiter** → **weider 5** [weider näischt] || **nichts zu bestellen haben** [machtlos sein] → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || nichts verloren haben, **nichts zu suchen haben** → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || **nicht übel** [gut aussehend] → **iwwel 1** [net iwwel] || **nicht verdenken können** → **verdenken** [net könne verdenken] || **nicht verlegen sein um** → **verleeën 2** [net verleeë sinn ëm] || durchfallen lassen, **nicht versetzen** → **duercheheien** || **nicht vom Fleck kommen** → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || **nicht von ungefähr** → **net vun ongeféier** || ne, **nicht wahr**, oder →

gell || nicht wahr, oder → **gelldu** → **gellt** || nicht weiter, nicht mehr, nicht länger → **weider 2** [net weider] || **nicht weiter** [nicht besonders] → **weider 3** [weider net] || **nicht weiterwissen** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **nicht wohl** [nicht geheuer] → **wuel 1** [net wuel] || **Nickelallergie** → **Nickelallergie** || **Nickel** [chemisches Element] → **Néckel** || **Siesta, Nickerchen** → **Rascht 1** || Schläfchen, **Nickerchen** → **Tomp** || **Niederanwen** → **Nidderaanwen** || **Niederbesslingen** → **Kierchen** || **niederbrennen** → **nidderbrennen 1 2** || **Niedercolpach** → **Nidderkolpech** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederelter** → **Nidderälter** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niedergang, Untergang** → **Niddergang** || **niedergeschlagen** → **niddergeschloen** || **Niederglabach** → **Nidderglabech** || **niederkantern, verputzen** → **iwwerrennen 2** || **Niederkerschen** → **Nidderkäerjeng** || **niederknien** → **nidderknéien 2** || (sich) **niederknien** → **nidderknéien 1** || **Niederkorn** → **Nidderkuer** || **Niederlage** [Misserfolg] → **Defaite** → **Nidderlag** || **Niederlande** → **Holland** || **Niederländer** → **Hollänner** || **Niederländerin** → **Hollännerin** || **niederländisch** → **hollännesch** || Filiale, Zweigstelle, **Niederlassung** → **Agence 1** || **Niederlassung** [Ansidlung] → **Implantatioun 1** || **niederlegen, hinlegen** → **nidderleeën 1** || **niederlegen** [beenden, unterbrechen] → **nidderleeën 2** || **niederlegen** [schriftlich festhalten] → **nidderleeën 3** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || einbrechen, **niederreißen** → **abriechen 2** || **niederreißen** [zu Boden reißen] → **ëm-räissen** || umschmeißen, **niederreißen** → **ëm-rappen** || **niederreißen**, abreißen → **ewechrappen 2** || **niederschlagen** [zu Boden schlagen] → **nidderschloen 1** || **niederschlagen** [unterdrücken] → **nidderschloen 2** || **Niederschlag** [aus der Atmosphäre] → **Nidderschlag** || **niederschreiben** → **nidderschreiwien** || **niedersetzen** → **niddersetzen 1** || (Ferme de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niedertracht, Niederträchtigkeit** [Charakterzug] → **Nidderträchtegkeet 1** || **Niedertracht, Niederträchtigkeit** [Handlung] → **Nidderträchtegkeet 2** || **niederträchtig** → **nidderträchteg** || **Niedertracht, Niederträchtigkeit** [Charakterzug] → **Nidderträchtegkeet 1** || **Niedertracht, Niederträchtigkeit** [Handlung] → **Nidderträchtegkeet 2** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwolz** || winzig, **niedlich** → **butzeg** || süß, hübsch, **niedlich** → **léif 2** || **niedriger Blutdruck, Hypotonie** → **Bluttdrock 3** [niedrige Bluttdrock] || tief, **niedrig** [in geringer Höhe] → **déif 5** || tief, **niedrig** [gering] → **déif 6** || **niedrig** [von geringer Höhe] → **nidderereg 1** || **niedrig**, tief [in geringer Höhe] → **nidderereg 2** || **niedrig**, tief, gering → **nidderereg 3** || **nie** [kein einziges Mal] → **keemools** || **nie** → **ni 1** || **niemals** → **nimoools** || **niemandem** → **kengem 2** || **niemanden** → **keen 4** || **niemand** → **keen 2** || **niemand** (außer) → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **Niere, Nierchen** [Nahrungsmittel] → **Éierchen 2** → **Rognon** || **Niere, Nierchen** [Nahrungsmittel] → **Éierchen 2** || **Niere** → **Nier** || **Niere, Nierchen** [Nahrungsmittel] → **Rognon** || **Nierenbeckenentzündung** → **Nierebeckentzündung** || **Nierenbecken** → **Nierebecken** || **Nierenkolik, Harnleiterkolik** → **Nierekollik** → **Nierekris** || **Nierenkrebs** → **Nierekriibs** || **Nierenstein** → **Nier-**

esteen || Gallenstein, **Nierenstein** → **Steen 5** || **Nieren-transplantation** → **Nierentransplantatioun** || **Nieren-versagen** → **Niereversoen** || **nieseln** → **drecksen 2** → **fisemen 2** || **Nieselregen** → **Gefisems** → **Gesabbels 3** || **niesen** → **néitsen** || **Niesen** → **Néitsert** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || Dienstbarkeit, **Nießbrauch** [Nutzungsrecht] → **Servitude** || **Niete** [Metallbolzen] → **Nitt** || **nieten** → **nitten** || **Nietenhose, Bluejeans** → **Texasbox** || **nie und nimmer** → **ni 2** || **Niger** → **Niger** || **Nigeria** → **Nigeria** || **Nigerianer** → **Nigerianer** || **Nigerianerin** → **Nigerianerin** || **nigerianisch** → **nigerianesch** || **Nigrer** → **Nigrer** || **Nigrerin** → **Nigrerin** || **nigrisch** → **nigresch** || **Nihonium** [chemisches Element] → **Nihonium** || **Nikolaus** [legendäre Gestalt] → **Kleeschen 1** || **Nikolaus** [Nikolausdarsteller] → **Kleeschen 2** || **Nikolaus** [Figur aus Schokolade] → **Kleeschen 3** || **Nikolaus**(tag) → **Kleeserchersdag** || **Nikolaustag, Nikolaus** → **Niklosdag** || **Nikolaustag, Nikolaus** → **Niklosdag** || **Nikosia** → **Nikosia** || **Nikotin** → **Nikotin** || **Nilgans** → **Nilgäns** || **Nilpferd** → **Nilpäerd** || **Niobium** [chemisches Element] → **Niobium** || **nippen an** → **lepsen** [leppen un] || **nirgends** → **néierens** || **nirgendwo** → **néierewou** || **Nirwana** → **Nirwana** || **Nische** [Einbuchtung] → **Nisch 1** || **Nitrat** → **Nitrat** || **Nittel** → **Nüttel** || **Niveau** [Höhe, (Wasser-)Stand] → **Niveau 1** || **Niveau** [Stufe] → **Niveau 2** || **Niveau, Ebene** [Kreis, Plattform] → **Niveau 3** || **Niveau** [Anspruch] → **Niveau 4** || **nivellieren, planieren** → **nivelléieren** || **nix da** → **nix da** || vornehm, **nobel** → **distinguéiert** || edel, **nobel** → **eedel 2** || **nobel** [großmütig, edel] → **nobel 1** || **nobel** [exklusiv, luxuriös] → **nobel 2** || nett, **nobel** → **schick 2** || **Nobelium** [chemisches Element] → **Nobelium** || **Nobressart** → **Elchert** || **noch einmal machen** → **frëschmaachen 1** || **Nocher** → **Nacher** || **Nocherstraße** → **Nacher Strooss** || **noch** [außerdem, zusätzlich] → **nach 1** || **noch** [bis zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **nach 4** || **noch** [(knapp) innerhalb einer Grenze, einer Norm] → **nach 5** || **noch** [vor einer anderen Handlung] → **nach 6** || **noch** [erst] → **nach 7** || **noch** → **nach** || (immer) **noch** [weiterhin] → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **noch** (nicht) [bisher] → **nach 3** [nach (net)] || **noch** (mehr) → **nach 8** [nach (méi)] || **Nockenwelle** → **Nockewell** || **Noerdingen** → **Näerden** || **Noertringen** → **Näertrech** || **Noertzingen** → **Näerzeng** || **Nomade** → **Nomad** || **Nomadin** → **Nomadin** || **Nomen, Substantiv** → **Nomen** || **Substantiv** || **Nominativ** → **Nominativ** || **nominieren** → **nominéieren 2** || **Nominierung** → **Nominatioun 2** || **Nommern** → **Noumer** || **Nonchalance** → **Nonchalance** || **Nonne** [Ordensschwester] → **Nonn** || **Nonnenfurz** [Gebäck] → **Nonnefascht** || **Nordamerika** → **Nordamerika** || **Nordamerikaner** → **Nordamerikaner** || **Nordamerikanerin** → **Nordamerikanerin** || **nordamerikanisch** → **nordamerikanesch** || **Norden** [Himmelsrichtung] → **Norden 1** || **Norden** [nördlicher Teil] → **Norden 2** || **Norden** [nördliche Länder] → **Norden 3** || **Nord** [Industrieländer] → **Norden 4** || **Nordfledermaus** → **Nordfledermaus** || **Nordire** → **Nordir** || **Nordirin** → **Nordirin** || **nordirisch** → **nordiresch** || **Nordirland** → **Nordirland** || **nordisch** → **nordesch** || **Nordkorea, Demokratische Volksrepublik Korea** → **Nordkorea** || **Nordkoreaner** → **Nordkoreaner** || **Nordkoreanerin** → **Nordkoreanerin** || **nordkoreanisch** → **nordkoreanesch** || **nördlich** → **nördlech** || **nördlich** (von) → **nördlech vun** || **Nordmazedonien** → **Nord-**

mazedonien || Nordmazedonier → Nordmazedonier || Nordmazedonierin → Nordmazedonierin || nordmazedonisch → nordmazedonesch || Nordpol → Nordpol || Nordwind → Nordwand || nörgelig → knaddereg || nörgeln → granzen → grommelen 3 → knadderen 2 → knouteren 2 || nörgeln, meckern → kregéilen || Nörgler, Griesgram → Grant 2 || Griesgram, Nörgler → Granzer → Granzkapp → Granzsak || Nörgler → Grommeler → Knadderer → Knouterer || Nörgler, Meckerer → Kregéiler || Nörglerin, Meckerin → Kregéilesch || normalerweise → normalerweis || Normalfall → Normalfall || normal (üblich, gewöhnlich) → normal 1 || normal, richtig → normal 2 || normal (geistig gesund) → normal 3 || Normalität → Normalitéit || Norm → Norm || Norwegen → Norwegen || Norweger → Norweger || Norwegerin → Norwegerin || Norwegische Krone → Norwegesch Kroun || norwegisch → norwegesch || Nospelt → Nouspelt || Nostalgie → Nostalgie || nostalgisch → nostalgesch 2 || Notar → Nottär || Notariat, Anwaltskanzlei → Etüd 4 || notarielle Urkunde → Nottärsakt || Notarin → Nottär || Rettungsleitzentrale, Notarzt → Noutdéngscht || Notarzt, Rettungsdienst → SAMU || Notaufnahme → Urgence 1 || Notausgang → Noutausgang || Notbremse [Bremsvorrichtung] → Noutbrems 1 || Notbremse [Foulspiel] → Noutbrems 2 || flicken, notdürftig ausbessern → rafistoléieren || Note, Prädikat [bei einer Bewertung] → Mentiou 2 || Note [Zensur] → Nott 1 || Note [Musiknote] → Nout 1 || Notenblatt → Nouteblat || Noten [Partitur] → Nout 2 || Noten [Schulnoten] → Punkt 7 || Noterpult → Nouterpult || Notenschlüssel → Nouteschléssel || Notenständer → Noutestänner || Notfall → Noutfall → Urgence 2 || notfalls → noutfalls || Notfallspur → Noutspuer || Not, Elend → Leed 1 → Misär 1 || Not [Elend, Armut] → Nout 1 || notgedrungen, zwangsläufig → noutgedrongen || Nothum → Noutem || notieren [an der Börse] → cotéieren || notieren [aufschreiben] → notéieren || nötig → néideg 1 || Notizbuch → Bichelchen 2 → Calepin 1 → Carnet 1 → Notizbuch || Notiz [Vermerk] → Notiz || Notiz, Vermerk → Nott 2 || Notsituation, Notlage → Noutsituatioun || notlanden → noutlanden || Notlandung → Noutlandung || Notlüge → Noutligen || notorisch → notoresch || Notruf [Hilferuf] → Noutruff 1 || Notruf, Notrufzentrale → Noutruff 2 || Notrufsäule → Nouttelefon || Notruf, Notrufzentrale → Noutruff 2 || Notsignal → Noutsignal || Notsituation, Notlage → Noutsituatioun || Notstand → État de crise || Notstand, Ausnahmezustand → Noutstand || Notwehr → Noutwier || notwendig [nötig] → noutwendeg || Notwendigkeit → Noutwendegkeet || Nouakchott → Nouakchott || Nouvelle [Erzählung] → Novell || November → November || Novize → Noviz || Novizin → Novizin || n-Regel [in der luxemburgischen Rechtschreibung] → n-Reegel || Nuance [Abstufung] → Nuance 1 || Nuance [Feinheit] → Nuance 2 || nuancieren [differenzieren] → nuancéieren || nüchtern [nicht betrunken] → eniichter 1 || nüchtern [mit leerem Magen] → eniichter 2 || schlicht, dezent, nüchtern → sober 1 || Nudel [Teigware] → Nuddel 1 || Nudelholz → Deegrull || Nudeln [Gericht] → Nuddel 2 || Nudelteig → Nuddelsdeeg || nuklear → nuklear || Atomkatastrophe, Nuklearkatastrophe → Atomkatastroph || Nuku'alofa → Nuku'alofa || null → null ||

null [keine(r,s)] → null 2 || Null [Ziffer] → Null 1 || Null [Nichtsköner(in)] → Null 2 || Nullpunkt [einer Skala] → Nullpunkt 1 || Nullpunkt [Tiefpunkt] → Nullpunkt 2 || Ausgabe, Auflage [Buch] Nummer [Zeitschrift] → Ausgab 2 || Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] → Nummer 1 || Nummer [Telefonnummer] → Nummer 2 || Nummer, Ausgabe → Nummer 3 || Nummer [Konfektionsgröße] → Nummer 4 || Nummer [Darbietung] → Nummer 5 || Nummer [Person] → Nummer 6 || Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] → Nummer 1 || Nummer [Telefonnummer] → Nummer 2 || Nummer, Ausgabe → Nummer 3 || Nummer [Konfektionsgröße] → Nummer 4 || Nummer [Person] → Nummer 5 || nummerieren → nummeréieren || Nummernschild → Autosplack → Nummereschëld → Plack 3 || tja, nun denn → tjo || also, nun, aber, na → ma || komm, komm, jetzt reicht's, nun hör aber auf → allez 2 [allez, allez] || nun ja, tja → majo 2 || nun ja, tja, na komm → nujee 1 || Nuntius → Nuntius || bloß, nur, lediglich → blouss || nur [ausschließlich] → just 1 || nur [nicht mehr als] → just 2 || nur [ausschließlich] → nēmnen 1 || nur [nicht mehr als] → nēmnen 2 || nur, bloß → nēmnen 1 || nur noch [nichts anderes als] → méi 4 [nēme méi] → nach 9 [just nach / nēmnen nach] || schlecht, nur schwer → schlecht || nuscheln → nujelen 1 2 || Nuss [Frucht] → Noss 1 || Nuss [Fleischstück] → Noss 3 || Nussöl → Nossueleg || Nutria → Nutria || Nutte, Hure → Houer || nutzen [verwenden] → notzen 1 || verwenden, nutzen → profitéieren 1 || nutzen, profitieren von → profitéieren 4 [profitéiere vun] || Nutzen → Notzen 1 || (etwas) nutzen, (etwas) nützen → déngen 2 [leppes déngen] || nützen, bekommen [gut tun] → profitéieren 2 || (etwas) nutzen, (etwas) nützen → déngen 2 [leppes déngen] || Nutzfahrzeug → Nutzgerief || hilfreich, nützlich → hëllefträich || nützlich → nätzlech || Nützlichkeet → Nätzlechkeet || Nutznießung → Notzen 2 || Nylon → Nylon || Nymphenfledermaus → Nymphefliedermaus || nymphoman → nymphomanesch || Nymphomanie → Nymphomanie || Nymphomanin → Nymphomanin || o. k., okay [abgemacht, einverstanden] → ok || o. k. sein, okay sein → ok [ok sinn] || ob ... oder → ob 2 [ob ... oder] || Obdachlose → Obdachlos → Sans-abri || Obdachloser → Clochard → Obdachlosen → Sans-abri || Obdachloser, Landstreicher → Strummert || obdachlos → obdachlos || Obduktion → Obduktioun || obduzieren → obduzéieren || obenherum, oben entlang → uewenerēm || oben [an einer höher gelegenen Stelle] → uewen 1 || oben [am oberen Ende] → uewen 2 || oben [in einem höheren Stockwerk] → uewenop || obenherum, oben entlang → uewenerēm || Oberanwen → Ueweraanwen || Oberbesslingen → Beesleek || Obercolpach → Uewerkolpech || Oberdonven → Uewerdonwen || obere, oberste [oben befindlich] → iewesch 1 || obere [in einer Rangordnung] → iewesch 2 || Obereisenbach → Uewereesbech || Oberelter → Uewerälter || Oberfeulen → Uewerfeelen || Oberfläche → Oberfläch → Surface 2 → Uewerfläch || oberflächlich [äußertlich] → iwwerflächlech 1 || oberflächlich [ungenau, nachlässig] → iwwerflächlech 2 || oberflächlich [leichtfertig] → iwwerflächlech 3 || Obergefrieite → Kaperolin || Obergefrieiter → Kaperol || Oberglabach → Uewerglabech || Obergrenze

→ **Plaffong 3** || **Oberin** → **Oberin** || **Oberkerschen** → **Uewerkäerjeng** || **Oberkiefer** → **Uewerkifer** || **Oberkorn** → **Uewerkuer** || **Oberkörper** → **Uewerkierperer** || **Obermartelingen** → **Uewermaartel** || **Oberpallen** → **Uewerpallen** || **Oberschenkel** → **Uewerschenkel 1** || **Oberschenkelknochen** → **Uewerschenkel 2** || **Oberschlinder** → **Iewescht Schlänner** || **Oberstadt** → **Uewerstad** || obere, **oberste** [oben befindlich] → **iewescht 1** || **oberster Rang** [im Theater] → **Juck 2** || **Oberst** → **Kolonell** || **Oberst** [weibliche Person] → **Kolonell** || **Oberwampach** → **Uewerwampech** || **Oberwurmelingen** → **Wuermer Bierg** || **ob** → **ob 1** || **Objekt** [Immobilie] → **Objet 3** || **Objekt** [Satzglied] → **Objet 5** || **objektiv** [sachlich] → **objektiv** || **Objektiv** → **Objektiv 2** || **Objektivität** → **Objektivitéit** || **obligat** [unerlässlich] → **obligat** || **Obligation** [Wertpapier] → **Obligation 2** || **obligatorisch** → **obligatoresch** || **Oboe** → **Hautbois** || **obschon** → **obschon** || **Observatorium** → **Observatoire** || **zwanghaft**, **obsessiv** → **zwanghaft** || **obskur** [verdächtig] → **obskuer 1** || **Obstbaum** → **Uebstbam** || **Früchte**, **Obst** → **Fruucht 2** || **Obst** → **Uebst 1** || **Obstgarten** → **Bongert** || **Obstkiste**, **Lattenkiste** → **Cageot 2** || **Obstkuchen**, **Kuchen** → **Taart** || **Obstsalat** → **Uebstzalot** || **Obstschnaps** [Getränk] → **Uebstdrëpp 1** || (Glas) **Obstschnaps** → **Uebstdrëpp 2** || **Obstsorte** → **Uebstzort** || **obszön** → **obszön** || **Obszönität** [Äußerung, Handlung, Darstellung] → **Obszönitéit** || **Zote**, **Obszönität** [Äußerung, Handlung] → **Ruckelzegkeet 2** || **obwohl** → **obwuel** || auch wenn, **obwohl** → **wann 5** [och wann] || **Ochse** [Tier] → **Ochs 1** || **Ochse** [Person] → **Ochs 2** || **Ochsen-schwanzsuppe** → **Ochseschwanzzopp** || **ocker** → **ocker** || **Ode** [Gedichtform] → **Od** || **öde** [langweilig] eintönig → **latzeg** || **öde** [langweilig] → **pupeg 2** || **Ödem** → **Ödeem** || ne, nicht wahr, **oder** → **gell** || nicht wahr, **oder** → **gelldu** → **gellt** || **oder** [wahlweise] → **oder 1** || **oder** [andernfalls] → **oder 2** || **Odinshühnchen** → **Odinshéngchen** || **Oenneschtmillen** → **Énnescht Millen** || **Oetrage-Moulin** → **Éitermillen** || **Oetringen** → **Éiter** || **O** [Buchstabe] → **O** || **Ofen** [Heizofen] → **Uewen 1** || **Ofen** [Backofen] → **Uewen 2** || **Ofen** [Brennofen] → **Uewen 3** || **Ofenrohr** → **Uewepäif** || **offene Fraktur**, **offener Bruch** → **Broch 3** [oppene Broch] || **offene Fraktur**, **offener Bruch** → **Broch 3** [oppene Broch] || **offener Rücken**, **Spina bifida** → **Réck 3** [oppene Réck] || **Spina bifida**, **offener Rücken** → **Spina bifida** || **offener Wein** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **offenes Bein**, **Unterschenkelgeschwür** → **Been 2** [oppent Been] || **offen** [geöffnet] → **offen 1** || **offen** [ungeklärt] → **offen 2** || **offen** [unverhüllt, öffentlich] → **offen 3** || **offen** [aufrichtig, ehrlich] → **offen 4** || **offen**, **geöffnet** [offen stehend] → **op 1** || **offen** [nicht zugeschlossen] → **op 2** || **offen**, **geöffnet** [zugänglich] → **op 3** || **offen** [geöffnet] → **oppen 1** || **offen** [ungeklärt] → **oppen 2** || **offen** [unverhüllt, öffentlich] → **oppen 3** || **offen** [lose] → **oppen 4** || **aufhaben**, **offen haben** [nicht (ab)geschlossen haben] → **ophunn 2** || **Offenheit** → **Offenheet** || **auffassen**, **offen lassen** [nicht (ab)schließen] → **oploossen 1** || **offen lassen** [nicht entscheiden] → **oploossen 3** || **offensichtlich**, **klar** → **evident** || **offensichtlich** → **offensichtlech** || **Offensive**, **Angriff** → **Offensiv** || **offensiv** [aktiv, angreifend] → **offensiv** || **offen stehen** [geöffnet sein] → **opstoen 5** || **offen stehen** [nicht erledigt sein] → **opstoen 6** || **offen stehen**

[Möglichkeit] → **opstoen 7** || **öffentlicher Auftrag** → **Marché 2** [Marché (public)] || **öffentlicher Dienst** → **Déngscht 4** [öffentlechen Déngscht] || **öffentliche Verkehrsmittel** → **Transport 2** [öffentlechen Transport] || **öffentlich** [fallen zugänglich] → **effentlech 1** || **öffentlich** [nicht geheim] → **effentlech 2** || **Allgemeinheit**, **Öffentlichkeit** → **Allgemeengeet 1** || **Öffentlichkeit** [Allgemeinheit] → **Effentlecheet** → **Public 1** || **offizielle Erklärung** → **Deklaratioun 1** || **amtlich**, **offiziell** → **amtlech** || **offiziell** [amtlich] → **offiziell 1** || **offiziell** [in aller Form] → **offiziell 2** || **Offizier** → **Offizéier** || **Offizierin** → **Offiziesee 2** || **öffnen** [die Augen, die Ohren, den Mund] → **opdoen 2** || **öffnen** [für Kunden, für Benutzer] → **opgoen 6** || **öffnen** [eröffnet werden] → **opmaachen 5** || **öffnen** [für Kunden, für Benutzer] → **opmaachen 6** || **aufmachen**, **öffnen für** [zugänglich machen für] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || **öffnen können**, **lösen können** → **opkréien** || **Öffnung** [Loch, Lücke] → **Éffnung 1** || **Öffnung** [Durchgangsrecht] → **Éffnung 2** || **Öffnung** [des Muttermundes] → **Éffnung 3** || **Öffnungszeiten** → **Éffnungszäiten** || **Öffnungszeiten** [eines Geschäfts] → **Geschäftszäiten** || **Öffnungszeiten** → **Ouvertureszäiten** || **öffters** → **éfters** || **oft** [häufig] → **dacks 1** || **oft** [in vielen Fällen] → **dacks 2** || **oft** [häufig] → **oft 1** || **oft** [in vielen Fällen] → **oft 2** || **vielfach**, **oft** → **villfach** || **Oganesson** [chemisches Element] → **Oganesson** || **herrjemine**, **o Gott** → **herrjeeminee** || **Scheiße**, **o Gott** → **merd 2** [(o) merd] || **oje**, **herrje**, **o Gott** → **o jee 1** || **o Gott** → **o jee 2** || **ojemine**, **herrjemine**, **o Gott** → **o jeeminee** || **o Gott** → **o mei 2** || **scheiße**, **o Gott** → **vreck 1** [(o) vreck] || **oh**, **oh** → **o 7** [o, oi] || **oha** → **ei 2** || **Oheim** → **Éim 1** || **oh** → **o 2** || **mein Gott**, **oh Gott** → **o mei 1** || **Ohm** → **Ohm** || **Widerstandsmesser**, **Ohmmeter** → **Ohmmeter** || **ununterbrochen**, **durchgehend**, **ohne anzuhalten** → **riichtduerch** || **ohne dass** → **ouni 2** [ouni datt] || **ohne** [frei von, nicht mit] → **ouni 1** || **ohne** [nicht inbegriffen] → **ouni 2** || **ohne** [ohne Hilfe von, ohne Hinzunahme von] → **ouni 3** || **in wilder Ehe leben**, **ohne Trauschein zusammenleben** → **gekummert** [gekummert sinn] || **ohne Weiteres** → **weider 3** [ouni Weideres] || **ohne zu** → **ouni 1** [ouni zel] || **definitiv**, **ohne Zweifel** → **definitiv 2** || **ohnmächtig werden** → **schwaachfalen** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] → **zesummegoen** || **Ohrenlerche** → **Ouerelérierchen** || **Ohrenschnal** → **Ouereschmalz** → **Schmalz 2** || **Ohrenschnalzen** → **Ouerewéi** || **Ohrentaucher** → **Ouerendaucher** || **Ohr** [Organ] → **Ouer** || **Ohrläppchen** → **Ouerläppchen** || **Ohrmuschel** → **Ouermuschel** || **Ohring** → **Ouerrank** || **Ohrstöpsel** → **Ouerestopp** || **Ohrwurm** [Insekt] → **Ouereschläffer** || **auwei(a)**, **oje** → **ei 3** → **eieiei** || **oje**, **herrje**, **o Gott** → **o jee 1** || **ojemine**, **herrjemine**, **o Gott** → **o jeeminee** || **o. k.**, **okay** [abgemacht, einverstanden] → **ok** || **Okay** [Einverständnis] → **Ok** || **o. k. sein**, **okay sein** → **ok** [ok sinn] || **Ökologe** → **Ökologist 2** || **Ökologie** → **Ökologie** || **ökologisch** [die Ökologie betreffend] → **ekologesch 1** || **ökologisch**, **umweltfreundlich** → **ekologesch 2** || **ökonomisch**, **sparsam** → **ekonomesch 2** || **Oktave** [Tonintervall] → **Oktav 1** || **Oktav** [katholisches Kirchenfest] → **Oktav 2** || **Oktavmäertchen** [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt] → **Oktavmäertchen** || **Oktober** → **Oktober** || **Oktopus**, **Krake** → **Oktopus** || **ökumenisch** → **ökumeenesch** || **Ölbild**, **Ölgemälde** → **Uelegbild** || **Ölgemälde**, **Ölbild** →

Uelegtablo || **Oldtimer** → **Oldtimer** || **ölen** [schmieren] → **uelegen** || **Öl** [Nahrungsmittel] → **Ueleg 1** || **Öl** [Schmiermittel] → **Ueleg 2** || **Öl** [Erdöl] → **Ueleg 3** || **Ölfarbe** → **Uelegfaarf** || **Ölflasche** → **Uelegfläsch** || **Ölfleck** → **Uelegfleck** || **Ölbild**, **Ölgemälde** → **Uelegbild** || **Ölgemälde**, **Ölbild** → **Uelegtablo** || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **Olingen** → **Ouljen** || **Olive** → **Oliv** || **Olivenöl** → **Olivenueleg** || **olivgrün** → **olivegréng** || **Olm** → **Ollem** || **Ölpflanze** → **Uelegplanz** || **Ölwechsel** → **Vidange 1** || **Olympiade** [Spiele] → **Olympiad** || **Olympiastadion** → **Olympiastadion** || **olympisch** → **olympesch** || **Oma** [ältere Frau] → **Bom 2** || **Oma** [Großmutter] → **Boma** || **Omaner** → **Omaner** || **Omanerin** → **Omanerin** || **Oman** → **Oman** || **omanisch** → **omanesch** || **Ombudsfrau** → **Knouterfra** → **Ombudsfra** || **Ombudsmann** → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || **Omelett** → **Omlett** || **Omikron-Variante** [Coronavirus] → **Omikron-Variant** || **ominös** → **ominéis** || **Onanie** → **Onanie** || **onanieren** → **onanéieren** || **Onkel** [Familienmitglied] → **Monni** → **Monnonk** || **Onkologe** → **Onkolog** || **Onkologie** [Fachgebiet] → **Onkologie 1** || **Onkologie** [Abteilung] → **Onkologie 2** || **Onkologin** → **Onkologin** || **onkologisch** → **onkologesch** || **online** → **online** || **Online-Shop** → **Onlineshop** || **Online-Shopping** → **Onlineshopping** || **Opa** [älterer Mann] → **Bop 2** || **Opa** [Großvater] → **Bopa** || **Opa** [alter Herr] → **Éim 2** || **Opa** [alter Mann] → **Päter 2** || **Openthalt** → **Openthalt** || **Operation** [chirurgischer Eingriff] → **Operatioun 1** || **Operation** [Handlung, Verfahren] → **Operatioun 2** || **Operation**, **Militäroperation** → **Operatioun 3** || **Operation** → **Operatioun 4** || **OP**, **Operationssaal** → **OP** || **Operationssaal**, **OP** → **Operatioussall** || **operativ** [chirurgisch] → **operativ 1** || **operativ** [unmittelbar wirksam] → **operativ 2** || **Operette** → **Operett** || **Oper** [Werk] → **Oper 1** || **Oper** [Einrichtung] → **Oper 2** || **Oper** [Gebäude] → **Oper 3** || **operieren** [handeln] → **operéieren 2** || **operieren**, eine **Militäroperation** durchführen → **operéieren 3** || **operieren** (an) → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || **OP**, **Operationssaal** → **OP** || **Operationssaal**, **OP** → **Operatioussall** || **Opfer** [Person] → **Affer** → **Victime** || **Opfergeld** → **Affer** || **opfern** [zum Opfer bringen] → **afferen 1** || **opfern** [verzichten auf] → **afferen 2** || **opfern** [zum Opfer bringen] → **opferen 1** || **opfern** [hingeben] → **opferen 2** || **Opferstock** → **Afferstack** || **Opferung** → **Opferung** || **OP-Haube** → **Charlotte** || **Opium** → **Opium** || **Opponent** → **Opponent** || **Opponentin** → **Opponentin** || **opportun** → **opportun** || **Opportunist** → **Opportunist** || **Opportunistin** → **Opportunistin** || **opportunistisch** → **opportunistesch** || **Opposition** [Widerstand, Widerspruch] → **Opposition 1** || **Opposition** [politische Partei(en), politisches Gegengewicht] → **Opposition 2** || **Oppositionspartei** → **Oppositionspartei** || **optieren für** → **optéieren** [optéiere fir] || **Optiker** → **Optiker** || **Optikerin** → **Optikerin** || **Optik** [Wissenschaft] → **Optik 1** || **Optik** [Linsensystem] → **Optik 2** || **optimal** → **optimal** || **optimieren** → **optimiséieren** || **Optimismus** → **Optimismus** || **Optimist** → **Optimist** || **Optimistin** → **Optimistin** || **optimistisch** → **optimistesesch** || **optional** [auf Wunsch] → **optionell 1** || **optional**, **wahlweise** → **optionell 2** || **Einstellung**, **Option** [einer Software] → **Astellung 4** || **Option** [Möglichkeit] → **Option 1** || **Option**, **Einstellung** [einer Software] → **Option 5** || **optische Täuschung** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **optisch** [die Op-

tik betreffend] → **optesch 1** || **optisch** [mit dem Auge wahrgenommen] → **optesch 2** || **oral** → **oral** || **orange** → **orange** || **Orange** → **Orange** || **Cellulite**, **Orangenhaut** → **Cellulite** || **Orangenmarmelade** → **Orangégebess** || **Orangensaft** [Getränk] → **Orangéjus 1** || (Glas) **Orangensaft** → **Orangéjus 2** || **Orbit** → **Orbit** || **Orchester** [Ensemble] → **Orchester 1** || **Orchestergraben** → **Foss 2** || **Orchesterstück** → **Orchesterstéck** || **Orchidee** → **Orchidee** || **Orchideenart** → **Orchideeënaart** → **Orchideeënzort** || **Orden** [Ehrenzeichen] → **Dekoratioun 2** || **Orden** [Auszeichnung] → **Gielchen** || **Orden** [Ehrenzeichen] → **Medail 2** → **Uerden 1** || **Orden** [religiöse Gemeinschaft] → **Uerden 2** || sehr, voll, **ordentlich** → **déck** || anständig, **ordentlich**, richtig → **éierbar 3** || **ordentlich** [gehörig] → **gutt 11** || **ordentlich** [planmäßig] → **ordinär 1** || schön, **ordentlich** [be-trächtlich] → **schéin 4** || **ordentlich**, anständig [korrekt, angemessen] → **uerdentlech 1** || **ordentlich** [aufgeräumt] → **uerdentlech 2** || **ordentlich** [planmäßig] → **uerdentlech 4** || **ordentlich**, anständig, angemessen → **zerguttst 1** || Auftrag, **Börsenauftrag**, **Order** → **Uerder 2** || **Ordinalzahl** → **Ordinalzuel** || **ordinär** [vulgär, unanständig] → **ordinär 2** || **ordnen**, **sortieren** → **klasséieren 1** || **sortieren**, **ordnen** → **sénneren** → **sortéieren** || **ordnen**, **sortieren** → **uerdnen** || **Ordner**, **Aktenordner** → **Classeur** || **Aktenordner**, **Ordner** → **Dossier 1** || (digitaler) **Ordner** → **Dossier 5** || **Ordnung** [ordentlicher Zustand, das Geordnetsein] → **Uerdnung** || **Oregano**, (Echter) **Dost**, **Wilder Majoran** → **Léifrabettstrei** → **Oregano** || **Organ** [Körperteil] → **Organ 1** || **Organ** [Stimme] → **Organ 2** || **Organ** [Zeitung, Zeitschrift] → **Organ 3** || **Organ** [Einrichtung, Behörde] → **Organ 4** || **Organigramm** → **Organigramm** || **Organisation** [Vorbereitung] → **Organisatioun 1** || **Organisation**, **Vereinigung** → **Organisatioun 2** || **organisatorisch** → **organisatoresch** || **organisch** [ein Organ betreffend] → **organesch 1** || **organisch** [natürlich] → **organesch 2** || **organisieren** [vorbereiten, veranstalten] → **organiséieren 1** || **organisieren** [strukturieren, gestalten] → **organiséieren 2** || **organisieren** [beschaffen] → **organiséieren 3** || **veranstalten**, **organisieren** → **veranstalten** || **Organismus** [Körper] → **Organismus 1** || **Organismus** [Lebewesen] → **Organismus 2** || **Organismus** [Organisation] → **Organismus 3** || **Organist** → **Organist** || **Orgelspieler**, **Organist** → **Uergelspiller** || **Organistin** → **Organistin** || **Orgelspielerin**, **Organistin** → **Uergelspillerin** || **Organspende** → **Organspend** || **Organspender** → **Organspender** || **Organspenderin** → **Organspenderin** || **Orgasmus** → **Orgasmus** || **Orgelbauer** → **Uergelbauer** || **Orgelbauerin** → **Uergelbauerin** || **Orgel** → **Uergel** || **Orgelmusik** → **Uergelmusek** || **Orgelpfeife** → **Uergelpäif** || **Orgelspieler**, **Organist** → **Uergelspiller** || **Orgelspielerin**, **Organistin** → **Uergelspillerin** || **Orgie** → **Orgie** || **orientalisch** → **orientalesch** || **orientieren** [einen Schüler] → **orientéieren 1** || **Ausrichtung**, **Orientierung** [Gesinnung] → **Ausrichtung 2** || **Orientierung** [Orientierungssinn] → **Orientatioun 1** || **Orientierung** [das Orientieren] → **Orientatioun 2** || **Ausrichtung**, **Orientierung** [Gesinnung] → **Orientatioun 4** || **Orientierungspunkt**, **Orientierungshilfe** → **Unhaltspunkt 1** || **Orientierungspunkt**, **Orientierungshilfe** → **Unhaltspunkt 1** || **Orientierungssinn** → **Orientéierungssënn** || **original** [echt] → **original** || **Original** [eines Doku-

ments, eines Werks] → **Original 1** || **Original** [Mensch] → **Original 2** || **Originalität** [Besonderheit] → **Originalitéit** || **Originaltext** → **Originaltext** || **originell** → **originell** || **Orkan** → **Orkan** || **Ornament** → **Ornament** || **Orpheusgrasmücke** → **Orpheusgraatsch** || **Orpheusspötter** → **Orpheusproochmates** || lokalisieren, **orten** → **lokalisieren** || **Ort** [Ortschaft] → **Uert** || **orthodox** [konventionell] → **orthodox 1** || **orthodox** [strenggläubig] → **orthodox 2** || **orthodox** [griechisch, russisch] → **orthodox 3** || Rechtschreibung, **Orthografie** → **Orthografie** → **Rechtschreiwung** || **orthografisch** → **orthografesch** || **Orthopäde** → **Orthoped** || **Orthopädie** [Fachgebiet] → **Orthopedie 1** || **Orthopädie** [Abteilung] → **Orthopedie 2** || **Orthopädin** → **Orthopedin** || **orthopädisch** → **orthopedesch** || **örtliche Betäubung** → **Lokalnarkos** || **Ortolan** → **Ortolan** || **Ortschaft** → **Lokalitéit** → **Uertschaft** || **Ortsgruppe** → **Lokalsektion** || **Dorfkern**, **Ortskern** → **Duerfkär** || **Ortsname** → **Uertsnumm** || **Ösenloch**, **Reihenloch** → **Reilach 1** || **Ösling** [Region Luxemburgs] → **Éislek** || **Oslo** → **Oslo** || **Osmium** [chemisches Element] → **Osmium** || **Speiseröhre**, **Ösophagus** → **Oesophage** || **Ospern** → **Oesper** || **Osten** [Himmelsrichtung] → **Osten 1** || **Osten** [östlicher Teil] → **Osten 2** || **Ost**, **Osten** [östlicher Staatenblock] → **Osten 3** || **Osteopath** → **Osteopath** || **Osteopathie** [Therapiemethode] → **Osteopathie** || **Osteopathin** → **Osteopathin** || **osteopathisch** → **osteopathesch** || **Osteoporose** → **Osteoporos** || **Osterbour** → **Ousterbuer** || **Osterei** → **Ouschteree** || **Osterfeiertage** → **Ouschterdeeg** || **Ouschteren 2** || **Osterferien** → **Ouschtervakanz** || **Osterhase** [Brauchtumsgestalt] → **Ouschterhues 1** || **Osterhase** [aus Schokoladel] → **Ouschterhues 2** || **Osterholz** → **Ousterholz** || **Osterkerze** → **Ouschterkärzer** || **Ostermontag** → **Ouschtermoosnam** || **Osternacht** [Nacht zum Ostersonntag] → **Ouschternuecht** || **Ostern**, **Ostersonntag** → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **Osterputz** → **Ouschterbotz** || **Österreicher** → **Éisträicher** || **Österreicherin** → **Éisträicherin** || **Österreich** → **Éisträich** || **österreichisch** → **éisträichesch** || **Ostern**, **Ostersonntag** → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **Ostersonntag** → **Ouschtersonndeg** || **Ost**, **Osten** [östlicher Staatenblock] → **Osten 3** || **östlich** → **éstlech** || **östlich** (von) → **éstlech vun** || **Östrogen** → **Östrogeen** || **Ostschermaus** → **Wullmaus** || **Osweiler** → **Uesweller** || **Ottawa** → **Ottawa** || **Ouagadougou** → **Ouagadougou** || **Our** → **Our** || **out** [überholt] → **out** || **Kleidung**, **Outfit** → **Dress** → **Kleedung** || **Outfit** → **Outfit** || **Kleidung**, **Outfit** → **Tenue 2** || **Ouverture** → **Ouverture 2** || **oval** → **oval** || **Ovation** → **Ovatioun** || **Arbeitsanzug**, **Overall** → **Combinaison 1** || **Overall** → **Overall** || **anlaufen**, **oxydieren** → **ulafen 2** || **Weltmeere**, **Ozeane** → **Weltmierer** || **Ozean** → **Ozean** || **Ozon** → **Ozon** || **Paar** [zwei Menschen] → **Koppel 1** || **Paar** [zwei gleichartige Tiere, Dinge] → **Koppel 2** || **Paar** [zusammengehöriger Dinge] → **Puer 1** || **Paar** [Personen] → **Puer 2** || (ein) **paar** → **puer** [(e) puer] || **pachten** → **pachten** || **Pächter** → **Piechter** || **Pacht** [Vermietung] → **Pacht 1** || **Pacht** [Mietpreis] → **Pacht 2** || **Beutel**, **Päckchen** → **Sachet** || **packen** [füllen] → **paken 1** || **packen** [rühren, zu Herzen gehen] → **paken 3** || **packen** [fesseln, begeistern] → **paken 4** || **packen** [legen] → **tässelen 2** || **packen** in [einpacken in] → **paken 2** [paken an] || **packen können**, zu fassen

bekommen → **paken 5** [ze pake kréien] || **Pack**, **Gesindel** → **Buttek 4** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** || **Pack** [Gesindel] → **Pak** || **Gesindel**, **Pack** → **Rebbi 2** || **Packpapier** → **Pakpabeier** || **Umhängetasche**, **Packtasche** → **Sacoché** || **Packung** [Ware und Verpackung] → **Packung** || **Packung**, **Schachtel** → **Pak 2** || **Packung** mit **Klausurbögen** → **Fard 2** || **Pädagoge** → **Pedagog** || **Pädagogik** → **Pedagogie** → **Pedagogik** || **Pädagogin** → **Pedagogin** || **pädagogisch** → **pedagogesch** || **Paddelboot** → **Paddelboot** || **Paddel** → **Paddel** || **paddeln** [sich eines Paddels bedienen] → **paddelen 1** || **paddeln** [sich paddelnd fortbewegen] → **paddelen 2** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Fachgebiet] → **Pediatrie 1** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Abteilung] → **Pediatrie 2** || **Paella** → **Paella** || **Pafebiery** → **Pafebiery** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **paffen** → **paffen 1 2** || **Paillette** → **Paillette** || **Paket** [Postsending] → **Colis** || **Paket** [Postsending, Geschenk] → **Pak 1** || **Briefzentrum**, **Paketzentrum** → **Triage 1** || **Pakistaner** → **Pakistaner** || **Pakistanerin** → **Pakistanerin** || **Pakistan** → **Pakistan** || **pakistanisch** → **pakistanesch** || **Pakt** [Vereinbarung] → **Pakt 1** || **Pakt** [Dokument] → **Pakt 2** || **Palast** → **Palais** || **Palästina** → **Palästina** || **Palästinenser** → **Palästinenser** || **Palästinenserin** → **Palästinenserin** || **Palauer** → **Palauer** || **Palauerin** → **Palauerin** || **Palau** → **Palau** || **palauisch** → **palauesch** || **Palaver** → **Discours** → **Palaver** || **palavern** → **palavern** || **palavern**, **schwafeln** → **schwadronéieren** || **palestinensisch** → **palästinensesch** || **Palette** [für Stapelgüter] → **Pallett 1** || **Palette** [zum Farbmischen] → **Pallett 2** || **Palette** [Vielfalt] → **Pallett 3** || **Palikir** → **Palikir** || **Palladium** [chemisches Element] → **Palladium** || **Palette** [Auswahl, Sortiment] → **Gamm 1** || **Pall** → **Pall** || **palliativ** → **palliativ** || **Palliativmaßnahme** → **Palliativmoosnam** || **Palliativmedizin** → **Palliativmedezin** || **Palliativpflege** → **Palliativfleeg** || **Palliativstation** → **Palliativstatioun** || **Palme** → **Palm** || **Palmöl** → **Palmueleg** || **Palmsonntag** → **Pällemsonndeg** || **Pampelmuse** → **Pamplemousse 1** || **Panamaer** → **Panamaer** || **Panamaerin** → **Panamaerin** || **Panama** → **Panama** || **Panama**, **Panama-Stadt** → **Panama** || **panamaisch** → **panamaesch** || **Panama**, **Panama-Stadt** → **Panama** || **panaschieren** [bei einer Wahl] → **panaschéieren** || **Pancetta** → **Pancetta** || **Panda** → **Panda** || **Pandemie** → **Pandemie** || **Pandemieplan** [Maßnahmen] → **Pandemieplang** || **Pandemiewelle** → **Pandemiewell** || **Paneel** → **Panno 3** || **Panflöte** → **Panflütt** || **Schuppentier**, **Pangolin** → **Pangolin** || **panieren** → **panéieren** || **Paniermehl** → **Panéiermehl** || **Panikattacke** → **Panikattack** || **Panik** → **Panik** || **panisch** → **panesch** || **Bauchspeicheldrüse**, **Pankreas** → **Pankreas** || **Panne**, **Störung** → **Pann** || **Pannenhilfe** → **Depannage 1** || **Aussicht**, **Panoramablick** → **Aussicht 1** || **Panorama** → **Panorama** || **panschen** [verdünnen] → **panschen** || **Pansen** [feines Wiederkäuers] → **Panz 1** || **Pantoffel** → **Schlapp 1** || **Pantoffelkino** → **Schlappekino** || **Pantomime** [Darstellung] → **Pantomimm** || **Panzer** [eines Tiers] → **Panzer 1** || **Panzer** [Kampffahrzeug] → **Panzer 2** → **Tank 2** || **Panzerglas** → **Panzerglas** || **panzern** → **panzern** || **Tresor**, **Panzerschrank** → **Tresor 1** || **Papa** → **Pappa** || **Papagei** → **Papagei** || **Papaya** → **Papaya** || **Paper**, **Arbeitsvorlage** → **Pabeier 3** || aus **Papier**, **papieren** → **pabeiers** || **Papier** [Gebrauchsgut] → **Pabeier 1** || **Pa-**

pier, (amtliches) Dokument → **Pabeier 2** || **Papierkorb** → **Pabeierkuerf** || **Papierkram** → **Paperassen** || **Papierkrieg** → **Pabeierkrich** || **Papierschlange** → **Fuesbändchen** → **Serpentine 2** || **Papierschnipsel**, Stoffschnipsel → **Geschnéppels 3** || **Papierschnipsel**, Papierschnitzel → **Pabeierschnéppel** || **Papierschnipsel**, Papierschnitzel → **Pabeierschnéppel** || **Pappel** [Baum] → **Péppel** || **pappig**, kleisterig → **knätscheg** || **Pappmaschee** → **Papiermâché** || **pappsatt** → **pupp-sat** || **Pappschachtel** → **Kartrong 2** || **Paprika** [Gewürz] → **Paprika** || **Paprika** [Paprikaschote] → **Paprika** → **Peperoni 1** → **Poivron** || **Papst** → **Poopst** || **päpstlich** → **peepstlech** || **Papua-Neuguinea** → **Papua-Neuguinea** || **Papua-Neuguineer** → **Papua-Neuguineeër** || **Papua-Neuguineerin** → **Papua-Neuguineeërin** || **papua-neuguineisch** → **papua-neuguineeësch** || **Papyrus** [Pflanze] → **Papyrus 1** || **Papyrus** [Schreibmaterial] → **Papyrus 2** || **Papyrus** [Dokument] → **Papyrus 3** || **Parade abnehmen**, abschreiten [Truppen] → **Revue 3** [Revue passéieren] || **Festzug**, **Umzug**, **Parade** → **Cortège** || **Vorbeimarsch**, **Parade** → **Defilé 2** || **Parade** [Aufmarsch] → **Parad 1** || **Parade** [Abwehr] → **Parad 2** || **Place d'Armes**, **Paradeplatz** [in Luxemburg-Stadt] → **Place d'Armes** → **Pléss** || **Paradies** → **Paradis 1** || **Paradies** [idealer Aufenthaltsort] → **Paradis 2** || **paradox** → **paradox** || **Paradox** → **Paradox** || **Paradoxon** [rhetorisches Stilmittel] → **Paradoxon** || **Paragraf** [Absatz] → **Paragraf** || **Paraguay** → **Paraguay** || **Paraguayerin** → **Paraguay** || **Paraguay** || **paraguayisch** → **paraguayesch** || **parallel** [gleich weit entfernt] → **parallel 1** || **parallel** [gleichzeitig] → **parallel 2** || **Parallelismus** [rhetorisches Stilmittel] → **Parallelismus 1** || **Parallelismus** [Übereinstimmung] → **Parallelismus 2** || **Parallelklasse** → **Parallelklass** || **Paramaribo** → **Paramaribo** || **Parameter** [Größe, Aspekt] → **Parameter 1** || **Parameter** [Einstellung] → **Parameter 2** || **Paranoia** → **Paranoia** || **paranoid** → **paranoid** || **Paranoiker** → **Paranoiker** || **Paranoikerin** → **Paranoikerin** || **Paraph** → **Paraff** || **paraphieren** → **paraféieren** || **Parasit** → **Parasit** || **parat** [bereit] → **parat** || **Paravent** → **Paravent** || **Pärchen** [Liebespärchen] → **Képpelchen 1** || **Strecke**, **Parcours** → **Parcours 1** || **Pardon**, Verzeihen → **Pardon** || **Parfümerie** [Geschäft, Abteilung] → **Parfümerie 1** || **Parfümeriewaren** → **Parfümerie 2** || **Parfüm** → **Parfum 1** || **parfümieren** → **parfüméieren 1** || **Paris** → **Paräis** || **Parität** [Gleichheit, Gleichberechtigung] → **Paritéit** || **Parka** → **Parka** || **Anlage**, **Parkanlage**, **Grünfläche** → **Anlag 2** || **Parkdauer** → **Parkzäit** || **parken** → **parken** || **parken** [außerhalb einer Parkplatzanlage] → **stationéieren 2** || **Parkett** [Holzfußboden] → **Parquet** || **Parkett** [in einem Konzertsaal, in einem Theater] → **Parterre** || **Park** [Grünanlage] → **Park 1** || **Park** → **Park** || **Parkhaus** → **Parkhaus** || **Park Hosingen** [Gemeinde in Luxemburg] → **Park Housen** || **Parkinson** (Krankheit) → **Parkinson** || **Parkplatz** [Anlage] → **Parking** || **Parkplatz** [Stellplatz] → **Parkplaz 1** || **Parkplatz** [Anlage] → **Parkplaz 2** || **Parkscheibe** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **Parkschein** → **Parkticket** || **Parkuhr** → **Parkauer** || **Parkverbot** → **Stationéierungsverbu**et || **Parlamentarier** → **Parlamentarier** || **Parlamentarierin** → **Parlamentarierin** || **parlamentarischer Ausschuss** → **Chamberkommissioun** || **parlamentarisch** → **parlamentaresch** || **Parlament**

[Volksvertretung] → **Parlament 1** || **Parlament** [Gebäude] → **Parlament 2** || **Präsident** der Abgeordneten-kammer, **Parlamentspräsident** [in Luxemburg] → **Chamberpräsident** || **Sitzung** der Abgeordneten-kammer, **Parlamentssitzung** [in Luxemburg] → **Chambersézung** || **Wahl** zur Abgeordneten-kammer, **Parlamentswahl** [in Luxemburg] → **Chamberwal** || **Parlamentswahl** → **Parlamentswal** || **Parodie** → **Parodie** || **parodieren** → **parodéieren** || **Parodontose** → **Parodontos** || **Parole** [Spruch] → **Parol** || **Parteichef** → **Parteichef** || **Parteicheffin** → **Parteicheffin** || **Partei ergreifen für** → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partei 3** [lengem d'Partie halen] || **sich auf jemandes Seite stellen**, **Partei ergreifen für** → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || **Partei** [politische Organisation] → **Partei 1** || **Partei** [in einem Rechtsstreit] → **Partei 2** || **partei-isch** → **parteiesch** || **Parteipräsidentin** → **Parteipres-identin** || **Parteispitze** → **Parteispézt** || **Partei-vorsitzender** → **Parteipresident** || **Stimme**, **Part** [eines Gesangsstücks] → **Stémm 7** || **Partie** [eines Spiels] → **Partie 1** || **partiell** [in Teilen] → **partiell** || **Partikel** [Teilchen] → **Partikel 1** || **Partikel**, **Abtönungspartikel** → **Partikel 2** || **Partisan** → **Partisan** || **Partisanin** → **Partisanin** || **Partition** [eines Datenträgers] → **Partitioun 2** || **Partitur** → **Partitioun 1** → **Partitur** || **partizipativ** → **participativ** || **Partizip Präsens** → **Participe présent** || **Teilhaber**, **Partner** → **Associé** || **Partner** [Geschäftspartner] → **Partner 1** || **Partner** [Lebenspartner] → **Partner 2** || **Partner** [beim Sport, beim Tanz] → **Partner 3** || **Partner** [politischer, kultureller Partner] → **Partner 4** || **Teilhaberin**, **Partnerin** → **Associée** || **Partnerin** [Lebenspartnerin] → **Partnerin 1** || **Partnerin** [beim Sport, beim Tanz] → **Partnerin 2** || **Partnerin** [Geschäftspartnerin] → **Partnerin 3** || **Partnerschaft** [von Lebensgefährten] → **Partnerschaft 1** || **Partnerschaft** [politische, kulturelle Partnerschaft] → **Partnerschaft 2** || **Party** → **Party** || **Parzelle** → **Lous 1** → **Parzell** || **parzellierte(s)Bauland** → **Lotissement** || **Pascha** [fauler Mensch] → **Pascha** || **Zwilling** [beim Kartenspiel] **Pasch** [beim Würfelspiel] → **Képpelchen 3** || **passabel** → **passabel** || **Passage** [Durchgang] → **Passage 1** || **Passage** [Ladenstraße] → **Passage 3** || **Passage** [Textabschnitt, Musikabschnitt] → **Passage 4** || **Passagier** → **Passagéier** || **Passagierschiff** → **Passagéierschëff** || **Passant** → **Passbüro** || **Passant** → **Passant** || **Passantin** → **Passantin** || **passend**, **legen** → **giedlech** || **passend** [abgestimmt, stimmig] → **passend 1** || **passend** [geeignet, angemessen] → **passend 2** || **passend ins Bild setzen** → **kadréieren 1** || **anpassen**, **passend machen** → **ajustéieren 2** || **passen** [in Größe und Form] → **passen 1** || **passen** [harmonisieren] → **passen 2** || **passen** [recht sein] → **passen 3** || **passen** [bei einem Gesellschaftsspiel] → **passen 4** || **passen** [zuspielen] → **passen 6** || **kommen in**, **passen in** [hineingelangen können] → **kommen 13** [kommen an] || **Passepartout**, **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || **Passepartout** [Bilderrahmen] → **Passepartout 2** || **Pass** [Ausweis] → **Pass 1** || **Pass** [Zuspiel] → **Pass** || **Pass** [Gebirgspass] → **Pass** || **Passfoto** → **Passfoto** || **passieren** [sich ereignen] → **passéieren 3** || **passieren** [gemacht werden, begangen werden] → **passéieren 4** || **passieren** [widerfahren] → **passéieren 5** || **passieren** [einen Ort] → **passéieren 7** || **Passierschein**, **Dauerkarte** → **Pass 2** || **Passion** [Steckenpferd] → **Pas-**

sioun 2 || **passioniert** → **passionéiert** || **Passionsfrucht** → **Passionsfrucht** || **passiv** [unbeteiligt] → **passiv 1** || **passiv** [im Passiv] → **passiv 2** || **Passiv** [Leideform] → **Passiv** || **Passivität** → **Passivitéit** || **Passkontrolle** [das Kontrollieren] → **Passkontroll 1** || **Passkontrolle** [Kontrollstelle] → **Passkontroll 2** || **Passwort** → **Passwuert** || **Pasta** [Teigwaren] → **Pasta 1** || **Pastellfarbe** [Malfarbe] → **Pastellfaarf 1** || **Pastellfarbe**, **Pastellton** → **Pastellfaarf 2** || **Pastellfarbe**, **Pastellton** → **Pastellfaarf 2** || **Terrine**, **Pastete** [aus Fleisch und Leber] → **Pâté** || **Pastete** → **Terrinn** || **Pasteurisation** → **Pasteurisation** || **pasteurisieren** → **pasteurisieren** || **Pastille** → **Pastill 1** || **Pastinake** → **Pastinak** → **Péitener** || **Pastis** [Getränk] → **Pastis 1** || (Glas) **Pastis** → **Pastis 2** || **Pate** [Taufpate] → **Pätter 1** || **Patensohn** → **Pätterchen 2** || **Patin**, **Patentante** → **Giedel 1** → **Gued 1** || **patent** [Person] → **patent 1** || **patent** [clever] → **patent 2** || **Patent** [Patentschutz] → **Brevet 1** → **Patent** || **patentieren** → **patentieren** || **Patentochter** → **Giedelchen 2** || **patentrechtlich** → **patentrechtlech** || **Pater** → **Pater** || **pathetisch** → **patheetesch** || **Pathogenese** → **Pathogenese** || **Gerichtsmediziner**, **Pathologe** → **Patholog** || **Gerichtsmedizinerin**, **Pathologin** → **Pathologin** || **pathologisch** [das Krankheitsbild betreffend] → **pathologesch 1** || **pathologisch** [krankhaft] → **pathologesch 2** || **Pathos** → **Pathos** || **Krankenbesuch**, **Patientenbesuch**, **Visite** → **Visitt 4** || **Patientenkartei**, **Patientendatei** → **Patientekartei** || **Patientenkartei**, **Patientendatei** → **Patientekartei** || **Patientenverfügung** → **Patienteverfügung** || **Patient** → **Patient** || **Patientin** → **Patientin** || **Patientin Null** → **Patientin Null** || **Patient Null** → **Patient Null** || **Patin**, **Patentante** → **Giedel 1** → **Gued 1** || **patriarchalisch** → **patriarchalesch** || **Patriarch** → **Patriarch 1** || **Patriarch** [Familienoberhaupt] → **Patriarch 2** || **Patriot** → **Patriot** || **Patriotin** → **Patriotin** || **patriotisch** → **patriotesch** || **Patriotismus** → **Patriotismus** || **Patrone** [eines Geschosses] → **Kartusch 1** || **Patrone** [Tintenbehälter] → **Kartusch 2** || **Patrone** [eines Geschosses] → **Patroun 1** || **Patrone** [Tintenbehälter] → **Patroun 2** || **patrouillieren** → **patrouillieren** || wumm, **patzsch**, **bums** → **boufdeg** → **bumsdeg** || **patzsch**, **zack** → **flang** → **flatsch** || wumm, **patzsch**, **bums** → **poufdeg** || **patzig antworten**, **maulen** → **erëmmaulen** || **Pauke** → **Pauk** || **büffeln**, **pauken** → **béchsen 1 2** → **drummen 1** || **Büffeln**, **Pauken** → **Gedrumms 2** || **Pauschaltarif**, **Pauschale** → **Forfait** || **pauschal** [Preis, Summe] → **pauschal 1** || **pauschal** [undifferenziert, allgemein] → **pauschal 2** || **Pauschaltarif**, **Pauschale** → **Forfait** || **Pause** [zur Halbzeit] → **Halbzeit 2** || **Pause** [Ruhepause] → **Paus 1** || **Pause** [zwischen Schulstunden] → **Paus 2** || **Pause** [während einer Aufführung, einer Vorstellung] → **Paus 3** || **Pause** [in einem Musikstück, Sprechpause] → **Paus 4** || **Pause** [Zeichen] → **Paus 5** || **pausen** [eine Zeichnung] → **fuschen 1** || **pausieren** [eine längere Pause machen] → **pausen** || **Pavillon** [Gartenpavillon] → **Pavillon 1** || **Pavillon** [einer Ausstellung] → **Pavillon 2** || **pazifisch** → **pazifesch** || **Pazifist** → **Pazifist** || **Pazifistin** → **Pazifistin** || **pazifistisch** → **pazifistesesch** || **PCR-Test** → **PCR-Test** || **Pech** [unglückliche Fügung] → **Pech** || **pechschwarz** → **pechschwarz** || **Peckelschaff** → **Peckelschaff** || **Pecorinosauce** → **Pecorinozooss** || **Pedal** [Tretkurbel] → **Pedall 1** || **Pedal** [Fußhebel] → **Pedall 2** || **Pedanterie** → **Pedanterie** || **Pedant** → **Geck 3** → **Pedant**

|| **Pedantin** → **Pedantin** || **pedantisch** → **pedantesch** || **Pediküre** [Fußpflege] → **Pedikür 1** || **Pediküre** [Fußpfleger(in)] → **Pedikür 2** || **Pegel**, **Pegelstand** → **Peegel** || **Pegel**, **Pegelstand** → **Peegel** || **Pegelstand** → **Peegelstand** || **peilen** [eine Richtung bestimmen] → **peilen** || **peinlich**, **unangenehm** → **peinlech** → **penibel 1** || **verfänglich**, **peinlich** → **verfänglech 1** || **Peitsche** → **Baatsch 1** || **pejorativ** → **pejorativ** || **Peking** → **Peking** || **Peloton**, **Hauptfeld** → **Peloton** || **Pelz**, **Fell** → **Pelz 1** || **Pelz** [Kleidungsstück] → **Pelz 2** || **pelzig** [behaart] → **pelzeg** || **Pendant** → **Pendant** || **Shuttlebus**, **Pendelbus** → **Navett 1** || **Pendel** [Uhrpendel] → **Pendel 1** || (siderisches) **Pendel** → **Pendel 2** || **pendeln** [zwischen zwei Orten] → **pendelen 3** || **Pendelverkehr** [Pendelbus-Service] → **Navett 2** || **Pendler** → **Pendler** || **Pendlerin** → **Pendlerin** || **penetrant** [stark, intensiv] → **penetrant 1** || **penetrant** [aufdringlich] → **penetrant 2** || **anspruchsvoll**, **penibel** → **kriddeleg 1** || **penibel** → **penibel** || **Penicillin** → **Penicillin** || **Penis** → **Peenis** || **pennen** → **pennen 1** || **pennen mit** [koitieren mit] → **pennen 2** [penne mat] || **Pension** [nur für Kost] → **Kaschthaus** || **Pension** [Hotel] → **Pensioun 3** || **Pensionsgast** → **Pensionnaire 2** || **Pensum** → **Pensum** || **Penthouse** → **Penthaus** || **Peperoni** → **Peperoni 2** || **Peppingen** → **Peppeng** || **per** [mittels] → **per** || **perfekt** [vollkommen, hervorragend] → **perfekt 1** || **Perfektion** → **Perfektion** || **perfektionieren** → **perfektionieren 1** || **Perfektionismus** → **Perfektionismus** || **Perfektionist** → **Perfektionist** || **Perfektionistin** → **Perfektionistin** || **perfektionistisch** → **perfektionistesesch** || **perfekt sein** [gültig sein, abgemacht sein] → **perfekt 2** [perfekt sinn] || **Pergament** [Material] → **Pergament 1** || **Pergament** [Handschrift] → **Pergament 2** || **Pergola** → **Pergola** || **Periduralanästhesie** → **Periduralanästhesie** → **Peridurale** || **Herzbeutelentzündung**, **Perikarditis** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **Periode** [Zeitabschnitt] → **Period 1** || **Periode** [Menstruation] → **Period 2** || **Periodensystem** → **Periodensystem** || **Periodentafel** → **Periodentafel** || **periodisch** → **periodesch** || **Knochenhautentzündung**, **Periostitis** → **Periostitt** || **Peripherie** [Randgebiet] → **Peripherie** || **Perkussionist** → **Perkussionist** || **Perkussionistin** → **Perkussionistin** || **Perkussionsinstrumente**, **Schlaginstrumente** → **Perkussioun** || **Perle** [aus Perlmutter] → **Pärel 1** || **Perle** [durchbohrtes Kügelchen] → **Pärel 2** || **Perle** [Tropfen] → **Pärel 3** || **Perle** [Person] → **Pärel 4** || **Perle**, **Luftblase** → **Spruddel** || **perlen** [Tropfen bilden] → **pärelen 1** || **perlen** [Bläschen bilden] → **pärelen 2** || **perlen** [in Tropfen herunterrollen] → **pärelen 3** || **sprudeln**, **perlen** → **spruddelen 1** || **Perlen** [Luftblasen] → **Spruddel 1** || **Perlenkette** → **Pärelketten** || **Perl** → **Pärel** → **Pierel** || **Perlmutter** → **Nacker** || **ständig**, **permanent** → **permanent** || **Permanentmarker** → **Bensinnsstëft** || **perplex** → **perplex** || **Persiflage** → **Persiflage** || **Personalausweis** → **Carte d'identité** || **Identitätskaart** || **Personalchef** → **Personalchef** || **Personalchefin** → **Personalchefin** || **Personal** || **personalisieren** → **personalisieren** || **Personalpronomen** → **Personalpronomen** || **Personalrat**, **Personalvertretung** → **Personaldelegatioun** || **Personalrat**, **Personalvertretung** → **Personaldelegatioun** || **Leute**, **Menschen**, **Personen** → **Leit 1** || **Personenstand** → **État civil 1** → **Zivilstand** || **Figur**, **Person** [Darstellung] → **Personnage 1** || **Person** [Mensch, In-

dividuum) → **Persoun 1** || **Person** [grammatische Kategorie] → **Persoun 3** || (an einem Arbeitsprozess beteiligte) **Person** → **Intervenant 2** || **Personifikation**, Verkörperung → **Personifikatioun** || **personifizieren** [als Allegorie darstellen] → **personifizieren 1** || **personifizieren**, verkörpern → **personifizieren 2** || **Personifizierung**, Verkörperung → **Personifizierung** || **persönlich** [privat, eigen] → **perséinlech 1** || **persönlich** [individuell] → **perséinlech 2** || **persönlich** [beleidigend] → **perséinlech 3** || **persönlich** [selbst] → **perséinlech** → **Persoun 2** [a Persoun] || **Persönlichkeit** [Wesen] → **Perséinlechkeet 1** || **Persönlichkeit** [geachtete Person] → **Perséinlechkeet 2** || (bekannte) **Persönlichkeit**, Prominenter → **Notoriétéit 2** || **Perspektive** [räumliche Darstellung] → **Perspektiv 1** || **Perspektive** [Sicht, Standpunkt] → **Perspektiv 2** || **Perspektive** [Zukunftsaussicht] → **Perspektiv 3** || **Peruaner** → **Peruaner** || **Peruanerin** → **Peruanerin** || **peruanisch** → **peruanesch** || **Perücke** → **Paréck** || **Peru** → **Peru** || **pervers** [widernatürlich] → **pervers** || **Perversion** → **Perversioun 2** || **Perversität** [das Perverssein] → **Perversitéit 1** || **Perversität** [perverse Handlung] → **Perversitéit 2** || **pervertieren** → **pervertieren** || **Pervertierung** → **Perversioun 1** → **Pervertierung** || **Peso** → **Peeso** || **Pessimismus** → **Pessimismus** || **Pessimist** → **Pessimist** || **Pessimistin** → **Pessimistin** || **pessimistisch** → **pessimistes** || **Pest** → **Pescht** || **Pestizid** → **Pestizid** || **Pesto** → **Pesto** || **Petersfisch**, Heringskönig [Tier] → **Saint-pierre 1** || **Petersfisch**, Heringskönig [Nahrungsmittel] → **Saint-pierre 2** || **Petersilie** → **Péiterséileg** || **Petingen** → **Péiteng** || **Petition** [Bittgesuch] → **Petitoun 1** || **Petition** [Dokument] → **Petitoun 2** || **Petroleum** → **Pétrol 2** || **Petroleumlampe** → **Kenki 1** || **Petruss** [Bach] → **Péitrus 1** || **Petrustal** [in der Stadt Luxemburg] → **Péitrus 2** || **Petze** → **Klaatsch 2** || **petzen** → **klapen** || **Petzen**, Gepetze [bei Lehrern, Eltern] → **Geklaaps 1** || **Petzer** → **Klapert** || **Petzerin** → **Klap** || **Pfad** → **Pad** || **Pfadfinder** → **Scout** || **Pfadfinderin** → **Guide 2** || **Pfadfinderlager** → **Camp 1** || **Scoutscamp** || **Pfadfinderleiter** → **Scoutschef** || **Pfadfinderleiterin** → **Scoutscheftaine** || **Pfaffe** → **Paf 1** || **Pfaffenberg** → **Pafebiery** || **Pfaffenhasser**, Kirchenfeind → **Pafefrësser** || **Pfaffenhasserin**, Kirchenfeindin → **Pafefrëschesch** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || **Pfosten**, **Pfahl** → **Potto 1** || **Pfahl** → **Poul 1** || **P** [Buchstabe] → **P** || **pfänden** → **saisieren 1** || **Pfand** [als Bürgschaft] → **Pand** || **Pfand** [auf Leergut] → **Pfand** → **Vidange 2** || **Pfändung** → **Saisie 1** || **Pfanne** → **Pan** || **Pfannkuchen** → **Paangech** || **Pfarrei** → **Por 1** || **Pfarrer** → **Här 4** → **Paschtouer 1** || **Pfarrersköchin**, Pfarrhaushälterin → **Härekächen** || **Pfarrhaus** → **Härenhaus 2** → **Paschtoueschhaus** || **Pfarrersköchin**, Pfarrhaushälterin → **Härekächen** || **Pfarrkirche** → **Porkierch** || **Pfau** → **Pohunn** || **Pfeffer** → **Peffer** || **Pfefferkorn** → **Pefferkär** || **Pfefferminze** → **Peffermënz** || **Pfeffermühle** → **Peffermillen** || **pfeffern** → **pefferen 1** || **Pfeife** [Person] → **Masett** || **Pfeife** [Instrument] → **Päif 1** || **Pfeife** [Tabakspfeife] → **Päif 2** || **Pfeife** [Orgelpfeife] → **Päif 3** || **Pfeife** [Ofenpfeife] → **Päif 4** || **Pfeife** [Nichtskönner(in)] → **Päif 5** || **pfleifen auf** → **fleeten 1** [fleeten op] → **päifen 7** [päifen op] || **pfleifen** [ein Lied, eine Melodie] → **päifen 1** || **pfleifen**, Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) leiten → **päifen 2** || **pfleifen** [pfeifend anzeigen] → **päifen 3** || **pfleifen** [Mensch,

Tier] → **päifen 4** || **pfleifen** [mit einem Instrument] → **päifen 5** || **pfleifen** [einen Pfeifton erzeugen] → **päifen 6** || **Pfeifente** → **Päifint** || **Pfeiffersches Drüsenfieber** → **Mononucleose** || **Pfeiler** → **Peiler** → **Pilier** → **Stäil 1** || **Pfeil** [Geschoss] → **Feil 1** || **Pfeil** [Zeichen] → **Feil 2** || **Heller**, **Pfennig** → **Dibbelchen** → **Wak 3** || **Pferdefleisch** → **Päerdsfleesch** || **Geschirr**, **Pferdegesschirr** → **Geschier 3** || **Pferdehaar**, **Rosshaar** → **Päerdschoer** || **Pferdewagen**, **Pferdekutsche** → **Päerdskutsch** || **Pferdemist** → **Päerdsmeischt** || **Pferderasse** → **Päerdsrass** || **Pferdeschwanz** [Haarschopf] → **Päerdschwanz** || **Pferdeschwanz**, **Zopf** → **Wutz 2** || **Pferdestall** → **Päerdsstall** || **Pferdestärke**, **PS** → **Päer 4** || **Pferdesteak** → **Päerdsbifdeck** || **Pferdewagen**, **Pferdekutsche** → **Päerdskutsch** || **Pferd** [Reitpferd, Kutschpferd] → **Biddi** || **Pferd** [Tier] → **Päer 1** || **Pferd** [Fleisch] → **Päer 2** || **klug**, **pfiffig** → **hell 3** || **gewitzt**, **pfiffig** → **luusseg** || **schlau**, **listig**, **pfiffig** → **schlau 1** || **Pfingsten** → **Päischten 1** || **Pfingstfeiertage** → **Päischten 2** || **Pfingstferien** → **Päischtvakanz** || **Pfingstmontag** → **Päischtméindeg** || **Pfingstrose** → **Päischtros** || **Pfingstsonntag** → **Päischtsonndeg** || **Pfingstwochenende** → **Päischtwekend** || **Pfirsch** → **Pirisch** || **Pfirschmarmelade** → **Pijegebeess** || **Pfirchsafte** [Getränk] → **Pijejus 1** || **Pfirchsafte** [Glas Pfirsichsaft] → **Pijejus 2** || **Pflanze** → **Planz 1** || **Topfpflanze**, **Pflanze**, **Blumenstock** → **Stack 1** || **pflanzen** → **planzen** || **setzen**, **pflanzen** → **setzen 5** || **pflanzlich** → **planzlech** || **Pflanzung** [in der Forstwirtschaft] → **Plantatioun** || **Pflaster** [Heftpflaster] → **Plooschter** || **Pflasterstein** [Baumaterial] → **Paweesteen** || **Pflaume** → **Promm** || **Pflaumenbaum** → **Prommebam** || **Pflaumenmarmelade** → **Prommegebeess** || (ambulanter) **Pflegedienst** → **Fleedegéngsch** || **Pflegefall** → **Fleegefall** || **Pflege** [Behandlung, Betreuung] → **Fleeg 1** || **Pflege** [Unterhalt] → **Fleeg 2** || **Pflegeheim** → **Fleegheem** || **Pflegehelfer** → **Aide-soignant** || **Pflegehelferin** → **Aide-soignante** || **pflegen** [einen Kranken] → **fleegen 1** || **pflegen** [instand halten, sich bemühen um] → **fleegen 2** || **pflegen** [achten auf, sich bemühen um] → **soignéieren** || **Pflegepersonal** → **Fleegepersonal** || **Pflegesektor** [des Gesundheitswesens] → **Fleegesecteur** || **pfleglich umgehen mit**, **sorgsam behandeln** → **oppassen 3** [oppassen op] || **Pflicht** [Aufgabe, Verpflichtung] → **Flicht 1** || **Pflicht**, **Pflichtübung** → **Flicht 2** || **Pflichtteil** → **Flichtdeel** || **Pflicht**, **Pflichtübung** → **Flicht 2** || **pfücken** → **plécken 1** || **Schnittsalat**, **Pflücksalat** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **pflügen** → **plouen** || **Pflug** → **Plou 1** || **Pforte** [Empfangsloge] → **Paart 3** || **Hausmeister**, **Portier**, **Pförtner** → **Concierge** || **Hausmeisterin**, **Portierin**, **Pförtnerin** → **Concierge** || **Pfosten** [Poller] → **Born 4** || **Pfosten**, **Pfahl** → **Potto 1** || **Pfosten**, **Torpfosten** → **Potto 2** || **Pfosten**, **Baumstütze** → **Poul 2** || **Mast**, **Pfosten** → **Stäil 2** || **Straßenmast**, **Pfosten** → **Stroossepotto** || **Pfote** [Tierfuß] → **Patt 1** || **Pfote** [Hand] → **Patt 2** → **Pout** || **pfropfen** [veredeln] → **praffen 1** || **Korken**, **Pfropfen**, **Stöpsel**, **Verschluss** → **Stopp 1** || **Pfropf** [im Ohr] → **Stopp 2** || **Pfuhschnepfe** → **Pullschneppe** || **Pfund** [Maßeinheit] → **Pond 1** || **Pfund** [Währungseinheit] → **Pond 2** || **Pfund** [Scheine und Münzen] → **Pond 3** || **Pfund Sterling**, **Britische(s) Pfund** → **Brittescht Pond** || **Britische(s) Pfund**, **Pfund Sterling** → **Pond Sterling** || **pfuschen** [bei der Arbeit] → **fuschen 2** →

huddelen 2 || Hudeler, **Pfuscher** → **Rubbeler** || **Pfuscher** → **Schouster 2** || **Pfüzte** → **Puddel 2** → **Pull** || **phänomenal** → **phenomenal** || **Phänomen** [Erscheinung] → **Phenomeen 1** || **Phänomen** [Person] → **Phenomeen 2** || **Pharisäer** [Heuchler] → **Pharisäer** || **Pharmaindustrie** → **Pharmaindustrie** || **pharmakologisch** → **pharmakologisch** → **pharmazeutisch** → **pharmazeutisch** || **Rachenentzündung**, **Pharyngitis** → **Pharyngite** || **Phase** [Abschnitt] → **Phas 1** || **Phase** [Mondphase] → **Phas 2** || **Phase** [Außenleiter] → **Phas** || **Philharmonie** [Orchester, Gesellschaft] → **Philharmonie 1** || **Philharmonie** [Gebäude] → **Philharmonie 2** || **philharmonisch** → **philharmonesch** || **Philippinen** → **Philippinen** || **Philippiner** → **Philippiner** || **Philippinerin** → **Philippinerin** || **philippinisch** → **philippinesch** || **Philologe** → **Philolog** || **Philologie** → **Philologie** || **Philosoph** → **Philosoph** || **Philosophie** [Wissenschaft] → **Philosophie 1** || **Philosophie** [Strömung, Theorie] → **Philosophie 2** || **philosophieren** [reden] → **philosophéieren** || **Philosophin** → **Philosophin** || **philosophisch** → **philosophesch** || **Venenentzündung**, **Phlebitis** → **Phlebitt** → **Venenentzündung** || **phlegmatisch** → **phlegmatesch** || **Phnom Penh** → **Phnom Penh** || **Phobie** → **Phobie** || **Phonetik** → **Phoneetik** || **phonetisch** → **phoneetesch** || **Phosphat** → **Phosphat** || **Phosphor** [chemisches Element] → **Phosphor 1** || **Phosphor** [Nichtmetall] → **Phosphor 2** || **Physical Distancing** → **Physical Distancing** || **physikalisch** → **physikalesch** || **Physiker** → **Physiker** || **Physikerin** → **Physikerin** || **Physik** → **Physik** || **Physikstunde** → **Physikscours** → **Physiksstonn** || **Physiotherapeut** → **Kiné** → **Physiotherapeut** || **Physiotherapeutin** → **Kiné** → **Physiotherapeutin** || **physiotherapeutisch** → **physiotherapeutisch** || **Physiotherapie** → **Physiotherapie** || **physisch** [körperlich] → **physesch** || **Pianist** → **Pianist** || **Pianistin** → **Pianistin** || **Piccoloflöte** → **Piccolo** → **Piccoloflütt** || **Pickel** [auf der Haut] → **Eess** || **Pustel**, **Pickel** → **Pautsch** || **picken** [aufnehmen] → **picken 1** || **picknicken** → **picknicken** || **Picknick** [Mahlzeit im Freien] → **Picknick 1** || **Picknick** [Nahrung] → **Picknick 2** || **pico-bello** → **picobello** || **piepegal sein** → **pupegal** [pupegal sinn] → **quitschegal** [quitschegal sinn] || **piepen** → **jiipen 1** || **piepen** [Tier] → **piipen 1** || **piepen** [Gerät] → **piipen 2** || **piepsig** [Stimme] → **piipseg** || **Piercing** → **Piercing** || **piesacken**, **misshandeln** → **pisaken 2** || **Pietät** [Respekt] → **Pietéit** || **Pigment** → **Pigment** || **Pigmentfleck** → **Pigmentfleck** || **pigmentiert** → **pigmentéiert** || **Pigmentstörung** → **Pigmentstéierung** || **würzig**, **pikant** → **gehäerzt** || **pikant** [würzig] → **pikant 1** || **pikant** [anzüglich] → **pikant 2** || **Pike** → **Pick 3** || **Pik** [Kartenfarbe] → **Schëppen 1** || **Pik** [Spielkarte] → **Schëppen 2** || **vereinzeln**, **pikieren** → **repiquéieren** || **pikiert** [beleidigt] → **pikéiert** || **Pilates** → **Pilates** || **Pilgerfahrt** → **Pilgerfaart** || **Pilger** → **Pilger** || **Pilgerin** → **Pilgerin** || **pilgern** [wallfahren] → **pilgeren 1** || **pilgern** [gehen, sich begeben] → **pilgeren 2** || **Antibabypille**, **Pille** → **Antibabypëll** || **Pille** [Medikament] → **Pëll 1** || **Flugschein**, **Pilotenschein** [Zulassung] → **Fluchschäin 1** || **Flugschein**, **Pilotenschein** [Dokument] → **Fluchschäin 2** || **Pilotenschein** [Zulassung] → **Piloteschäin 1** || **Pilotenschein** [Dokument] → **Piloteschäin 2** || **Pilot** [Flugzeugführer] → **Pilot 1** || **Pilot** [Rennfahrer] → **Pilot 2** || **Pilotin** [Flugzeugführerin] → **Pilotin 1** || **Pilotin** [Rennfahrerin] → **Pilotin 2** || **Pi-**

lotprojekt → **Pilotprojet** || **Pilz**, **Speisepilz** → **Champignon** || **Pilz** [Organismus] → **Pilz 1** || **Pilz** [Schädlingsbefall, Infektion] → **Pilz 2** || **Pimmel** → **Bunnes** || **Pimmel**, **Schwanz** → **Vull 2** || **Geheimnummer**, **Geheimzahl**, **PIN** → **Code** || **pingelig** → **pingeleg** || **Pingpong** → **Pingpong** || **Pinguin** → **Pinguin** || **Pipi machen**, **pinkeln** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || **pissen**, **pinkeln** → **pissen** || **pink** → **pink** || **Pinsel** → **Pinsel** || **pinseln** [malen] → **pinselen** [pinselen (un)] || **Pintsch** → **Pënsch** || **Zange** [Instrument] **Pinzette** → **Pince 1** || **Pinzette** → **Pincette** || **Pionier** [Wegbereiter] → **Pionéier 1** || **Pipeline** → **Pipeline** || **Pipi** → **Pippi 1** → **Pissi** || **Pipifax** [Kleinigkeit] → **Pippi 3** → **Schissi 1** || **Pipi machen**, **pinkeln** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || **Pirat** → **Pirat** || **Seeräuber**, **Pirat** → **Séiraiber** || **Piratin** → **Piratin** || **Piratin**, **Seeräuberin** → **Séiraiberin** || **Pirol** → **Goldmärel** → **Piroul** || **Pirouette** → **Pirouette** || **Pisse** → **Piss** || **pissen**, **pinkeln** → **pissen** || **Pissingen** → **Pisseng** || **Pissoir** → **Pissoir 1** || **Pistazie** → **Pistasch** || **Piste** [markierte Bahn] → **Pist 1** || **Pistole** → **Pistoul** || **klatschnass**, **pitschnass** → **zoppnaass** || **Pittingen** → **Pëtten** || **pittoresk** → **pittoresk** || **Pizza** → **Pizza** || **Pizzateig** → **Pizzasdeeg** || **Pizzeria** → **Pizzeria** || **Pjôngjang** → **Pjôngjang** || **Pkw** → **Luxmaschinn** || **Pkw-Führerschein** → **Autosfurerschäin** || **Pkw-Produktion** → **Autosproduktioun** || **Placebo** → **Placebo** || **Place d'Armes**, **Paradeplatz** [in Luxemburg-Stadt] → **Place d'Armes** → **Plëss** || **Place de l'Étoile** [in Luxemburg-Stadt] → **Stäreplaz** || **Place des Martyrs** [in Luxemburg-Stadt] → **Rousegäertchen** || **Plackerei**, **Qual** → **Kujenad** || **Plackerei** → **Louderei** || **plädieren** [vor Gericht] → **plädéieren 1** || **plädieren für** → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **Plädoyer** [vor Gericht] → **Plädoyer 1** || **Plädoyer** [engagierte Rede] → **Plädoyer 2** || **Plage** [Belästigung] → **Plo 1** || **Plage** [Mühsal] → **Plo 2** || **Plagegeist** → **Leitsgeheier** → **Plageescht** || **ärgern**, **plagen** → **péngegen 1** → **pisaken 1** || **plagen** [belästigen, zu schaffen machen] → **ploen 1** || **plagen** [Sorgen bereiten] → **tracasséieren** || **Plagiat** → **Plagiat** || **abschreiben**, **plagieren** → **ofschreiwen 2** || **plagieren** → **plagiéieren 1 2** || **Plakat** → **Affiche** || **Plakat** || **Plakatieren** → **Affichage** || **Plakatwand**, **Trennwand** → **Panno 2** || **Plakette** [Aufkleber] → **Vignette** || **planen** [vorsehen, vorhaben] → **plangen 1** || **planen** [organisieren, vorbereiten] → **plangen 2 3** [plangen un] || **vorsehen**, **planen** → **programméieren 1** || **Planet** → **Planéit** || **Plan** [Grundriss] → **Plang 1** || **Plan** [Karte] → **Plang 2** || **Plan** [Vorhaben, Absicht] → **Plang 4** || **Plan** [Absicht] → **Projet 1** || **nivellieren**, **planieren** → **nivelléieren** || **planieren** → **planéieren** || **Bulldozer**, **Planiererraup** → **Bulldozer** || **Planken** → **Planken** || **Planken** → **Planken** || **Plankton** → **Plankton** || **planchen** → **puddelen** || **Planung** → **Planifikatioun** || **Plapperin** → **Babbesch** || **Plappermäulchen** → **Babbel 2** → **Schnabbel 2** || **Plappermaul** → **Babbeler 1** || **plappern**, **schwätzen** → **babbelen** || **schwätzen**, **plappern** → **schnabbelen** → **schnadderen 2** || **schwätzen**, **plappern**, **tratschen** → **traatschen** || **Plasma**, **Blutplasma** → **Plasma** || **Plasmatherapie** → **Plasmatherapie** || **Plastikeimer** → **Plastikseemer** || **Plastik**, **Kunststoff** → **Plastik** || **Plastikwanne**, **Zinkwanne** → **Bitchen 2** || **Plastilin** → **Plastilinn** || **plastisch** [Chirurgie] → **plastesch 1** || **plastisch** [dreidimensional] → **plastesch 2** || **Platane** → **Platan** || **Plateau** [Landfläche] → **Platto 4** || **Platen** → **Platen**

|| **Platine**, Elektronikplatine → **Platinn 2** || **Platin** [chemisches Element] → **Platin** || **Platin** → **Platinn** || **platonisch** [nicht sexuell] → **platonisch** || klatschen, **platschen** [ein schallendes Geräusch machen] → **flätschen 1** || **platschen**, klatschen → **platschen** || **plattdrücken** → **plattdrücken** || **Platte** [Schallplatte] → **Disk 1** || **Platte** [flaches Element] → **Plack 1** || **Platte** [Schrifttafel] → **Plack 2** || **Platte** [Schallplatte] → **Plack 7** || **Platte** [für Speisen] → **Plat 1** || Gericht, **Platte** [Speise] → **Plat 2** || **Platte**, Servierplatte → **Plättel 1** || **Platte** [aufgetragene Speisen] → **Plättel 2** || **Platte** [zum Servieren von Speisen] → **Platto 2** || **Platte** [aufgetragene Speisen] → **Platto 3** || **Plattenspieler** → **Plackespiller** || **platt** [flach] → **platt 1** || **Plattform** [ebene Fläche] → **Plattform 1** || **Plattform** [Drehscheibe, Begegnungspunkt] → **Plattform 2** || **Plattfuß** → **Plattfouss** || Allgemeinheit, Banalität, **Plattitüde** → **Allgemeinheit 2** || bersten, reißen, **platzen** → **baschten 1** || **platzen** → **platzen** || **Platz** [freie urbane Fläche] → **Plaz 1** || **Platz** [Ort] → **Plaz 2** || **Platz** [Sitzplatz] → **Plaz 3** || **Platz** [verfügbarer Raum] → **Plaz 4** || **Platz** [freie Stelle] → **Plaz 5** || **Platz** [zugeordneter Platz] → **Plaz 6** || **Platz** [Platzierung] → **Plaz 7** || **Platzhalter** [Symbol] → **Jokerzeichen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || weggehen, **Platz machen**, zur Seite rücken → **ewechgoen 1** || **Platzverweis** [polizeiliche Maßnahme] → **Platzverweis 1** || **Platzverweis**, Feldverweis [im Sport] → **Platzverweis 2** || **Platzwunde** → **Platzwonn** || **plaudern** → **poteren** || **plaudern** [Vertrauliches verraten] → **quatschen 2** || **plaudern** [sich unterhalten] → **sproochen** || **plaudern**, schwatzen [sich unterhalten] → **tozen** || **plaudern** [ausplaudern] → **verflappen** || **plausibel** → **plausibel** || **Play-off** → **Playoff** || **pleite gehen**, bankrott gehen → **krups 2** [krups goen] || **pleite sein**, bankrott sein → **krups 1** [krups sinn] || **Pleitränge** → **Pläitrenng** || **pleplem** → **plemplemm** → **tibbi** || **Plenarsaal** → **Plenarsall** || **Plenum** → **Plenièr** → **Plenum** || **Pletschette** → **Pletschette** || **Plissee** → **Plissé** || **plissieren** → **plisséieren** || **Plombe** [Metallsiegel] → **Plomb 2** || **plombieren** → **plombéieren** || **Plörre**, Muckefuck, Blümchenkaffee → **Schlutchen** || **plötzlicher Kindstod** → **Mort subite** || **plötzlich**, unerwartet, abrupt → **abrupt** || auf einmal, **plötzlich** → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] || unversehens, **plötzlich** → **onversinns** || **plötzlich** → **plätzlech** → **stënterlech** || im Nu, **plötzlich** → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **plump** [massig, unförmig] → **plomp 1** || **plump** [schwerfällig] → **plomp 2** || **plump** [ungeschickt, taktlos] → **plomp 3** || **plumpsen** → **ploufen** || **Plumps** → **Ploufert** || **Plunder** [Gerümpel] → **Basar 3** || **Plunder**, Krimskrams → **Bataklang** || süßes Gebäckstück, **Plunder**(gebäck), Teilchen → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || austräubern, **plündern** → **ausraiberen 1** || austräumen, **plündern** → **ausraumen 2** || **plündern** [leeren] → **plëmmen 2** || Mehrzahl, **Plural** → **Meerzal** || **Plural**, Mehrzahl → **Pluriel** || **Pluralismus** → **Pluralismus** || **pluralistisch** → **pluralistes** || **Plüsch** → **Plüsch** || **Plüschtier**, Kuschtier → **Déierchen 2** || **plus** [und] → **plus** || **plus** [über Null] → **plus** || **plus** [zuzüglich] → **plus** || **Plus** [Gewinn, Überschuss] → **Plus 3** || **Plus** [Vorzug] → **Plus 4** || **Pluspunkt** [Vorteil] → **Pluspunkt** || **Pluszeichen** → **Plus 1** || **Pluto** [Himmelskörper] → **Pluto 1** || **Pluto** [Gottheit] → **Pluto 2** || **Plutonium** [chemisches Ele-

ment] → **Plutonium** || **pneumatisch** → **pneumatesch** || **Pneumokokkeninfektion** → **Pneumocoqueninfektion** || **Pneumologe** → **Pneumolog** || **Pneumologin** → **Pneumologin** || **pochen auf** [bestehen auf] → **pochen** [pochen op] || klopfen, **pochen** → **tuppen 3** || **pochieren** → **pochéieren** || **Pocke** [Eiterbläschen] → **Pouk 2** || **Pocken** [Krankheit] → **Pouk 1** || **Podest** [Podium] → **Podest** || **Podgorica** → **Podgorica** || **Podium** [Bühne] → **Podium 1** || **Podologe** → **Podolog** || **Podologie** → **Podologie** || **Podologin** → **Podologin** || **Poesiealbum** → **Poesiealbum** || **Poesie** [Lyrik] → **Poesie** || **Poet** → **Poeet** || **Poetin** → **Poeetin** || **poetisch** → **poettesch** || **Po** → **Kickes** || **Popo**, **Po** → **Pupes** || **Pointe** → **Pointe** || **Pokal** [Trophäe] → **Coupe 3** || **Pokal** [Wettbewerb] → **Coupe 4** || **Pokalfinale** → **Coupefinal** || **Pokalwettbewerb** → **Challenge 2** || **pökeln**, einsalzen → **solperen** || **Poker** → **Poker** || **pokern** [Poker spielen] → **pokeren** || **Polack** → **Pollak** || Eisbär, **Polarbär** → **Äisbier** || **Polarbirkenzeisig** → **Arktischen Zeisel** || **polar** → **polar** || **polarisieren** → **polariséieren 1** || **polarisieren** [spalten] → **polariséieren 2** || **Polarkreis** → **Polarkrees** || **Pole** → **Pol** || **Polemik** [unsachliche Auseinandersetzung] → **Poleemik** || **polemisch** → **polemisch** || **polemisch** → **polemisieren** [unsachlich kritisieren] → **polemiséieren** || **polen** → **polen** || **Polen** → **Polen** || **Polenta** → **Polenta** || **Pol** [Endpunkt der Erdachse] → **Pol 1** || **Pol** [eines Magnets, einer Stromquelle] → **Pol 2** || **Police** [eines Versicherungsvertrags] → **Police 3** || **polieren** [glänzend machen] → **poléieren 1** || **polieren** [glätten, schleifen] → **poléieren 2** || **Poliklinik** → **Poliklinik** || **Polin** → **Polin** || Kinderlähmung, **Polio**(myelitis) → **Kinderlähmung** || **Polio**(myelitis), Kinderlähmung → **Polio** || **Politesse** → **Pechesch** || **Politiker** → **Politiker** || **Politikerin** → **Politikerin** || **Politik** [Staatskunst] → **Politik 1** || **Politik** [die politisch Verantwortlichen] → **Politik 2** || **Politik** [Strategie] → **Politik 3** || **politisch** → **politesch 1** || **politisch korrekt** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **politisieren** [als politische Frage behandeln] → **politiséieren** || **Politur** [Glanz] → **Politur** || **Polizeiauto** → **Policeauto** || **Polizeibeamter** → **Agent 3** || **Polizeibeamtin** → **Agentin 3** || **Polizeidienststelle** → **Kommissariat** || **Polizeidienststelle**, Polizeirevier → **Policebüro** || **Polizei** [Behörde] → **Police 1** || **Polizei** [Polizeikräfte] → **Police 2** || **Inspektor**, **Polizeiinspektor** → **Inspektor 2** || **Inspektorin**, **Polizeiinspektorin** → **Inspektesch 2** || **Polizeidienststelle**, **Polizeirevier** → **Policebüro** || **Polizist** → **Police 4** → **Polizist** || **Polizistin** → **Flic** → **Polizistin** || **Polka** → **Polka** || **Pollenallergie** → **Pollenallergie** || **Pollen** → **Pollen** || **Pollenzeit** → **Pollenzeit** || **polnisch** → **polnesch** || **Polo** → **Polo 2** || **Polohemd**, **Poloshirt** → **Poloshium** || **Polonium** [chemisches Element] → **Polonium** || **Polohemd**, **Poloshirt** → **Poloshium** || **Speckröllchen**, **Pölsterchen** → **Burreli** || **Polsterer** [von Sitzmöbeln] → **Tapissier** || **Polster** [Polsterung] → **Polster** || **Polsterin** → **Tapissière** || **polstern** → **polstern** || **donnern**, **poltern**, **rumoren** → **rubbelen 1** || **Polyarthritis** → **Polyarthrit** || **Polyp** [Tumor] → **Polyp** || **Polysaccharid** → **Polysaccharid** || **Pomelo** → **Pomelo** || **Pommerloch** → **Pommerlach** || **Pommeshude** → **Frittebud** || (Portion) **Pommes** → **Fritt 2** || **Pommes** (frites), **Fritte** → **Fritt 1** || **Pomp** → **Pomp** || **pompös** → **pompös** || **Poncho** → **Poncho** || **Pony** [Frisur] → **Chienne** || **Pony** [Pferd] → **Pony** || **Popcorn** → **Popcorn** || **Popel** → **Koz** || **Pop** [Popmusik] → **Pop** ||

Popmusik → Popmusek || **Popo** → **Dokes** || **Popo**, **Po** → **Pupes** || **Popo** → **Tut 3** || **poppen**, **bumsen** → **bimmeln 2** || **poppen**, **bumsen**, **ficken** → **buppen 1 2** || **populär** [bekannt, beliebt] → **populär** || **Popularität** → **Popularitéit** || **Population** [Bestand einer Art] → **Populatioun 2** || **Populist** → **Populist** || **Populistin** → **Populistin** || **populistisch** → **populistes** || **Pore** → **Por** || **Porno** → **Porno** || **Pornografie** → **Pornografie** || **pornografisch** → **pornografesch** || **porös** → **porös** || **Lauchstange**, **Porreestange** → **Porrett 1** || **Portal** [leines Gebäudes] → **Portal 1** || **Portal**, **Internetportal** → **Portal 3** || **Port-au-Prince** → **Port-au-Prince** || **Geldbeutel**, **Portemonnaie** → **Portmonni** || **Portfolio**, **Wertpapierbestand** → **Portefeuille 3** || **Hausmeister**, **Portier**, **Pförtner** → **Concierge** || **Hausmeisterin**, **Portier**, **Pförtnerin** → **Concierge** || **Portier** → **Portier** || **Portierin** → **Portière** || **Portion** → **Portioun** || **portionieren** → **portionéieren** || **Port Louis** → **Port Louis** || **Port Moresby** → **Port Moresby** || **Porto** → **Porto** || **Port-of-Spain** → **Port-of-Spain** || **Porto-Novo** → **Porto-Novo** || **Porträt** [Bild, Foto] → **Portrait 1** || **Porträt** [Beschreibung] → **Portrait 2** || **porträtieren** [malen, fotografieren] → **portraitéieren 1** || **porträtieren** [beschreiben, charakterisieren] → **portraitéieren 2** || **Portugal** → **Portugal** || **Portugiese** → **Gis** → **Gual** → **Portugis** || **Portugiesin** → **Gisin** → **Portugisin** || **portugiesisch** → **portugiesesch** || **Portugiesisch** [Sprache] → **Portugiesesch** || **Port Vila** → **Port Vila** || **Porzellan** [Material] → **Parzelain 1** || **Porzellan** [Tafelgeschirr] → **Parzelain 2** || **Porzellantasse** → **Parzelainstaass** || **Posaune** → **Trombonn** || **Poschend** → **Poschend** || **Pose** [Körperstellung] → **Pos 1** || **posieren** [als Modell dienen] → **poséieren 2** || **Position** [Standort] → **Positioun 1** || **Position** [in einer Reihenfolge, in einer Rangordnung] → **Positioun 2** || **Position** [Stellenwert, Stellung] → **Positioun 3** || **Position** [Meinung, Auffassung] → **Positioun 4** || **positionieren** [in Stellung bringen] → **positionéieren 1** || **Rotation**, **Positionswechsel** → **Rotatioun 2** || **positiv** [gut] → **positiv 1** || **positiv** [optimistisch] → **positiv 2** || **positiv** [bejahend, zustimmend] → **positiv 3** || **positiv** [Befund] → **positiv 4** || **positiv** [über Null] → **positiv 5** || **positiv** [geladen] → **positiv 6** || **Farce**, **Posse** → **Farce** || **Posselt** → **Posselt** || **Possessivpronomen** → **Possessivpronomen** || **posten** [im Internet] → **posten** || **Posten** [Stelle, Ort] → **Posten 1** || **Posten** [Person] → **Posten 2** || **Posten** [Anstellung, Amt] → **Posten 3** || **Posten** [in der Buchführung] → **Posten 4** || **Schnitzeljagd**, **Postenlauf** → **Rallye 2** || **Poster** → **Poster** || **Post** [Briefsendungen] → **Courrier** || **Post** [Einrichtung] → **Post 1** || **Post** [Postamt] → **Post 2** || **Post** [Postsendungen] → **Post 3** || **Post** [Eintrag] → **Post 4** || **Postgebäude** → **Postgeba** || **Postgirokonto** → **Postscheckkonto** || **posthum** → **posthum** || **postieren** → **postéieren 1** || **Postkarte** → **Postkaart** || **Postkutsche** → **Postkutsch** || **Postleitzahl** → **Postleitzuel** || **postulieren** [als wahr hinstellen, behaupten] → **postuléieren 1** || **Potaschberg** → **Potaschberg** || **potent** [sexuell fähig] → **potent** || **Potenz** [sexuelle Fähigkeit] → **Potenz** || **Kapazität**, **Fähigkeit**, **Potenzial** → **Capacitéit 2** || **Potenzial** → **Potenzial** || **potenziell** → **potenziell** || **Potenzmittel** → **Potenzmëttel** || **potthässig** → **doudellen** || **Pracht** → **Pracht** || **prächtigt** [glanzvoll, prunkvoll] → **prächteg 1** || **prächtigt** [ausgezeichnet, herrlich] → **prächteg 2** || **Prachtstück** → **Prachtstéck** || **Prachtaucher** → **Ark-**

teschen Daucher || **prachtvoll** [glanzvoll, prunkvoll] → **prachtvoll 1** || **prachtvoll** [ausgezeichnet, herrlich] → **prachtvoll 2** || **Note**, **Prädikat** [bei einer Bewertung] → **Mentioun 2** || **Präeklampsie** → **Preeklampsie** || **prägen**, **Spuren hinterlassen bei** → **markéieren 2** || **prägen** [Münzen] → **prägen 1** || **prägen** [beeinflussen] → **prägen 2** || **zeichnen**, **prägen** → **zeechnen 4** || **Prag** → **Prag** || **Pragmatiker** → **Pragmatiker** || **Pragmatikerin** → **Pragmatikerin** || **pragmatisch** → **pragmatesch** || **Pragmatismus** → **Pragmatismus** || **prägnant** → **pregnant 2** || **prähistorisch** → **prehistoresch** || **prahlen**, **tönen** → **téinen** || **prahlen** (mit) → **bretzen** [sech bretzen (mat)] || **angeben** (mit), **prahlen** (mit) → **uginn 2** [luginn (mat)] || **Prahlerei**, **Angeberei** → **Getéins** || **Angeber**, **Prahler** → **Téinert** || **Großkotz**, **Prahlhans** → **Bretzaasch** || **Praia** → **Praia** || **Praktikant**, **Auszubildender** → **Stagiaire 1** || **Praktik** [Vorgehensweise, Technik] → **Praktik 1** || **Praktik** [bedenkliche Methode] → **Praktik 2** || **Praktikum** [berufliche Tätigkeit] → **Praktikum** || **Stage 1** || **praktisch** [zweckmäßig] → **praktesch 1** || **praktisch** [auf die Praxis bezogen] → **praktesch 2** || **praktisch** [sozusagen] → **praktesch 3** || **praktizieren** [ausüben] → **praktizéieren 1** || **praktizieren** [als Arzt] → **praktizéieren 2** || **Praline** → **Knippchen 2** || **prallen** → **knuppen 4** || **pralle Sonne** → **prall 1** [prall Sonn] || **prall gefüllt** → **prall 2** [prall gefüllt] || **Prämie**, **Geldprämie** → **Primm 1** || **Prämie** [Versicherungsprämie] → **Primm 2** || **auszeichnen**, **prämiieren** → **auszeechnen 2** || **prämiieren**, **auszeichnen** → **priméieren 1** || **Tatze**, **Pranke** → **Tatz** || **Präparat** [Substanz] → **Preparat** || **Pronominaladverb**, **Präpositionaladverb** → **Pronominaladverb** || **Präposition** → **Prepositioun** || **Prärie** → **Prärie** || **Präsens** → **Present** || **Präsentation** [Vorführung, Darstellung] → **Presentatioun 1** || **Präsentation** [Aufmachung, Gestaltung] → **Presentatioun 4** || **präsent haben** [im Gedächtnis haben] → **present 3** [present hunn] || **präsentierbar**, **vorzeigbar** → **presentabel** || **präsentieren** [vorführen, darstellen] → **presentéieren 1** || **vorführen**, **zeigen**, **präsentieren**, **darbieten** → **virféieren 1** || **Präsentkorb** → **Corbeille 2** || **präsent sein** [unumgänglich sein] → **present 2** [present sinn] || **Präsenz** [Ausstrahlung] → **Presenz 2** || **Praseodym** [chemisches Element] → **Praseodym** || **Präsident der Abgeordnetenversammlung**, **Parlamentspräsident** [in Luxemburg] → **Chamberpresident** || **Präsident** [Staatsoberhaupt] → **President 1** || **Präsidentin** [Staatsoberhaupt] → **Presidentin 1** || **Vorsitz**, **Präsidenschaft** [Amt] → **Presidentschaft 1** || **Präsidenschaft** [Amtszeit] → **Presidentschaft 2** || **Präsidenschaftskandidat** → **Presidentschaftskandidat** || **Präsidenschaftskandidatin** → **Presidentschaftskandidatin** || **präsidieren** → **presidéieren** || **Imperfekt**, **Präteritum** → **Imparfait** → **Imperfekt** || **Präteritum**, **Imperfekt** → **Preteritum** || **Pratz** → **Proz** || **Prävalenztest** → **Prevalenztest** || **Prävention** [Vorbeugung] → **Preventioun** || **Präventionskampagne** → **Preventiounscampagne** || **präventiv** → **preventiv** || **Präventivmaßnahme** → **Preventivmoosnam** || **Kanzlei**, **Praxis**, **Büro** → **Cabinet 1** || **Praxis** [Anwendung] → **Praxis 1** || **Praxis** [Angewohnheit] → **Praxis 2** || **Praxis** [Arztpraxis] → **Praxis 3** || **Präzedenzfall** → **Prezedenzfall** || **akkurat**, **sehr sorgfältig**, **präzise** → **akkurat** || **präzise** [genau] → **prezis 1** || **präzise** [klar] → **prezis 2** || **präzisieren** → **preziséieren 1** || **Präzision** [Genauigkeit]

→ **Prezisioun 2** || **predigen** [verkündigen] → **priedegen 1** || **predigen** [wiederholt mahnen] → **priedegen 2** || **predigen** [eine Predigt halten] → **priedegen 3** || **Prediger** → **Priedeger** || **Predigerin** → **Priedegerin** || **Predigt** [Ansprache im Gottesdienst] → **Priedegt 1** || **Predigt** [ermahnende Rede] → **Priedegt 2** || Teuerung, **Preisanstieg** → **Deierecht** || **Preisausschreiben**, **Preisrätsel** → **Concours 3** || **Preisdeckel** → **Präisdeckel** || **Preiselbeere** [Frucht] → **Airelle** → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **Preiselbeeren** [Früchte] → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **Preis** [Verkaufspreis] → **Präis 1** || **Preis** [Preisschild] → **Präis 2** || **Preis** [Auszeichnung, Gewinn] → **Präis 3** || aussetzen, ausliefern, **preisgeben** → **aussetzen 5** || billig, **preisgünstig** → **bëlleg 1** || **Preislage** → **Präislag** || **preislich** → **präislech** || **Preisliste** → **Präislëscht** || **Preisausschreiben**, **Preisrätsel** → **Concours 3** || **Preisschild** → **Präisschëld** || Inflation, **Preissteigerung** → **Inflatioun** || **Preissteigerung**, Inflation → **Präisdeierecht** || **Preisunterschied** → **Präisënnerscheed** || **Preisverleihung** → **Präisiwerrrechnung** → **Präisverdeelung** || **Preizerdau** → **Préizerdau** || **prekär**, unstabil, fragil → **fragil 3** || **prekär**, heikel → **prekär** || **Prellung** → **Prellung** || **Premiere** → **Première 1** || **Premierminister**, Regierungschef → **Premier 1** || **Premierminister**, Staatsminister [in Luxemburg] → **Premier 2** || **Premierminister**, Regierungschef → **Premierminister 1** || **Premierminister**, Staatsminister [in Luxemburg] → **Premierminister 2** || Staatsminister, **Premierminister** → **Staatsminister** || **Presse** [Maschine] → **Press 1** || **Presse** [Medien] → **Press 2** || **Presse** [Tätigkeitsbereich] → **Press 3** || **Presse** [Reporter] → **Press 4** || **Pressefreiheit** → **Pressefräiheet** || **Pressekonferenz** → **Pressekonferenz** || **pressen** [eine Frucht] → **pressen 1** || **pressen** [Saft] → **pressen 2** || **pressen** [zusammendrücken] → **pressen 3** || **pressen** [beim Geburtsvorgang] → **pressen 4** || **Pressesprecher** → **Pressesprecher** || **Pressesprecherin** → **Pressesprecherin** || **Pressing** → **Pressing 1** || **Presswehe** → **Pressweé** || **Prestige** → **Prétemerhaff** || **Pretemer Haff** || **Pretoria** → **Pretoria** || **Prettingen** → **Pretten** || **Preuße** → **Preiss 1** || spritzig, **prickelnd** [Wein] → **sprëtzeg 1** || **pricken** [basteln, stechen] → **picken 6** || **Priem** → **Jick 1** || Geistlicher, **Priester** → **Paschtouer 2** || **Priesterseminar** [Institution] → **Seminaire 2** || **Priesterseminar** [Gebäude] → **Seminaire 3** || **prima** [praktisch] → **flott 2** || **prima** → **prima** || **tiptopp**, **prima** → **tiptopp** || **primär** [grundlegend, vorrangig] → **primär** || **primitiv** [schlicht] → **primitiv 1** || **primitiv** [zu einfach, undifferenziert] → **primitiv 2** || **primitiv** [ursprünglich] → **primitiv 3** || **Primiz** → **Primiz 1** || **Primzahl** → **Primzuel** || **Drucker**, **Printer** → **Imprimante** || **Printer**, **Drucker** → **Printer** || **Printmedium** → **Printmedium** || **Prinzenhochzeit** → **Prënzehochzäit** || **Prinzessin** → **Prinzessin** || **Prinz** → **Prënz** || Grundsatz, **Prinzip** → **Grondsaz** || **Prinzip** [Verhaltensregel] → **Prinzip 1** || **Prinzip** [wissenschaftlicher Grundsatz] → **Prinzip 3** || **Prinzip** [Kriterium, Verfahrensweise] → **Prinzip 4** || grundsätzlich, **prinzipiell** → **d'office 2** || **prinzipiell** [im Prinzip] → **prinzipiell 1** || **prinzipiell** [aus Prinzip] → **prinzipiell 2** || **Priorität** [Vorrang] → **Prioritéit 2** || **Priorität** [vorrangiges Vorhaben] → **Prioritéit 3** || **Pristina** → **Pristina** || **Pritsche** [Liegestatt] → **Brëtsch 1** || **Privatbesitz** → **Privatbesët** || **Privatdetektiv** → **Privat-**

detektiv || **Privatdetektivin** → **Privatdetektivin** || **private Rufnummer** → **Privatnummer** || **privat** [persönlich] → **privat 1** || **privat** [nicht öffentlich] → **privat 2** || **Privatgrundstück** → **Privatterrain** || **Privatier sein** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || **privatisieren** → **privatiséieren** || **Privatisierung** → **Privatiséierung** || **Privatleben** → **Privatliewen** || **Privatpersonen** → **Privatleit** || **Privatsache** → **Privatsaach** || **Privatsammlung** → **Privatkollektioun** || **Privatschule** → **Privatschoul** || **Privatwirtschaft**, **Privatsektor** → **Privatsecteur** || **Privatsphäre** → **Privatsphär** || **Privatstunde** → **Privatstonn** || **Privatweg** → **Privatwee** || **Privatwirtschaft**, **Privatsektor** → **Privatsecteur** || **Privileg** [Vorrecht, Sonderrecht] → **Privileeg 2** || **proaktiv** → **proaktiv** || **Wahrscheinlichkeit**, **Probabilität** → **Probabilitéit** || **Warenprobe**, **Pröbchen** → **Echantillon 1** || **Probe** [Übungssitzung] → **Prouf 1** || **Probe** [Prüfmenge] → **Prouf 6** || **proben**, **üben** → **prouwen 1 2** || **Proberaum** → **Proufsall** || **Probezeit** → **Proufzäit** || **probieren** [Versuche anstellen] → **probéieren 4** || **kosten**, **probieren** → **schmaachen 2** || **Problematik** → **Problematik** || **problematisch** [schwierig, voller Probleme] → **problematesch 1** || **problematisch** [bedenklich] → **problematesch 2** || **Streit**, **Stress**, **Probleme** → **Huddel** || **brüten**, **Probleme wälzen** → **tiermen** || **Problem** [Schwierigkeit] → **Problem 1** || **Problem** [Aufgabe, Frage] → **Problem 2** || **Produkt** [Erzeugnis] → **Produit 1** → **Produkt 1** || **Produkt** [Ergebnis] → **Produkt 2** || **Produktion** [Erzeugung] → **Produktioun 1** || **Produktion** [Produkte] → **Produktioun 2** || **Produktion** [Abteilung eines Unternehmens] → **Produktioun 3** || **Produktion** [eines Films, eines Bühnenwerks] → **Produktioun 4** || **Produktion** [Film, Bühnenwerk] → **Produktioun 5** || **Produktionstechnik** → **Produktiounstechnik** || **produktiv** [rentabel, ergiebig] → **produktiv 1** || **produktiv** [schöpferisch] → **produktiv 2** || **Produktivität** → **Produktivitéit** || **Produzent** [Hersteller, Erzeuger] → **Produzent 1** || **Produzent** [Film-, Theaterproduzent] → **Produzent 2** || **Produzentin** [Herstellerin, Erzeugerin] → **Produzentin 1** || **Produzentin** [Film-, Theaterproduzentin] → **Produzentin 2** || **produzieren** [erzeugen] → **produzéieren 1** || **produzieren** [einen Film, ein Bühnenwerk] → **produzéieren 2** || **produzieren** → **produzéieren 3** || **pro** → **pro** || **profan** [weltlich] → **profan** || **profanieren** → **profanéieren** || **professionell** [beruflich] → **professionell 1** || **professionell** [fachmännisch] → **professionell 2** || **Professor** → **Professer 2** || **Profi** [Sportler] → **Proffi 1** || **Profi** [Fachmann] → **Proffi 2** || **Profil** [Seitenansicht] → **Profil 1** || **Profil** [Schnittzeichnung] → **Profil 2** || **Profil** [Merkmal] → **Profil 3** || **Profil** [im Internet] → **Profil 4** || **Profil** [von Reifen, von Schuhsohlen] → **Profil 5** || **profitabel** [Gewinn bringend, einträglich] → **profitabel 1** || **Profitdenken** → **Profitdenken** || **Profiteur** → **Profiteur** || **Profiteurin** → **Profiteurin** || **Profit**, **Rendite** → **Profit 1** || **nutzen**, **profitieren von** → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || **Progesteron** → **Progesteron** || **Prognose**, **Vorhersage** → **Previsioun** || **Prognose** → **Prognos** || **programmatisch** → **programmatesch** || **Programm** [Software] → **Logiciel** || **Programm** [Zeitplan, Pensum] → **Programm 1** || **Programm** [Veranstaltungsangebot] → **Programm 2** || **Programm** [Darbietung] → **Programm 3** || **Programm** [einer politischen Gruppierung] → **Programm 4** || **Programm** [Thematik] → **Programm**

5 || **Programm** [Dokument] → **Programm 7** || **Programm** [Sortiment, Warenangebot] → **Programm 9** || **Programm** [Software] → **Programm 10** || **programmieren** [Computerprogramme schreiben] → **kodieren 2** || **programmieren**, einstellen → **programmieren 3** || **programmieren** [Software] → **programmieren 4** || **Programmierer** → **Programmierer** || **Programmiererin** → **Programmiererin** || **Progression** [Steigerung] → **Progression** || **progressiv** [fortschreitend, allmählich] → **progressiv 1** || **progressiv** [fortschrittlich] → **progressiv 2** || **Projekt**, Vorhaben → **Projekt 2** || **Initiativ 2** || **Projekt**, Entwurf, Konzept → **Projekt 2** || **Projekt** [Unternehmen, Vorhaben] → **Projekt 3** || **Projektil** → **Projektil** || **Projektion** [auf eine Bildwand] → **Projektion 1** || **Projektor** → **Projektor 1** || **projizieren** [auf eine Bildwand] → **projizieren** || **Proklamation** → **Proklamation** || **proklamieren** → **proklamieren** || **pro Kopf** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **Proletariat** → **Proletariat** || **Proletarier** → **Proletarier** || **Prolet** [ungehobelter Kerl] → **Prolet** || **Prolog** [Vorspiel] → **Prolog 1** || **Prolog** [Vorwort] → **Prolog 2** || **Prolog** [im Radsport] → **Prolog 3** || **Promenade** → **Promenad 2** || **Promethium** [chemisches Element] → **Promethium** || **Promille** → **Promill** || (bekannte) Persönlichkeit, **Prominent** → **Notoriétéit 2** || **prominent** → **prominent** || **Prominenz** [Personen] → **Prominenz** || **Promotion** [zum Doktor] → **Promotion 5** || Doktorarbeit, **Promotionsarbeit** → **Dokteraarbecht** || **promovieren** (in) → **promovieren 2** [promovieren (an)] || **prompt** → **prompt** || **Pronomen** → **Pronomen** || **Pronominaladverb**, Präpositionaladverb → **Pronominaladverb** || (politische) **Propaganda** → **Propaganda** || **Propagandaminister** → **Propagandaminister** || **Propeller** → **Propeller** || **Prophet** → **Prophét** || **prophezeien** → **prophezeien** || **Prophezeiung** → **Prophezeiung** || **prophylaktisch** [eine Erkrankung vorbeugend] → **prophylaktisch** || **Prophylaxe** → **Prophylax** || Vorbeugung, **Prophylaxe** → **Virbeugung** || **proportional zu** → **proportional** [proportional zu] || **Proportion**, Verhältnis → **Proportion 1** || **proportioniert** → **proportioniert** || **Prosa** → **Prosa** || **prosaisch** [sachlich, banal] → **prosaesch** || zum Wohl, **prosit** → **prost** || **Prospekt**, Werbeschrift → **Prospekt** || Klarsichthülle, **Prospekthülle** → **Schmis 2** || **Prostata** → **Prostatt** || **Prostatakrebs** → **Prostatt-Kriibs** || **Prostataoperation** → **Prostatt-Operatioun** || **Prostatavergrößerung** → **Prostatt-Vergrößerung** || **Prostituierte** → **Prostituéiert** || **Prostituierter** → **Prostituéierten** || **Prostitution** → **Prostitution** || **Protactinium** [chemisches Element] → **Protactinium** || **Protagonist**, Hauptfigur → **Protagonist 1** || **Protagonist** [beteiligte Person] → **Protagonist 2** || **Protégé** → **Protégé** || **Protégée** || **protégieren**, begünstigen → **protégieren 2** || **Protein** → **Protein** || **Protektion**, Begünstigung → **Protektion 4** || **Protectorat** [Schutzherrschaft] → **Protectorat 2** || **Protectorat** [Territorium] → **Protectorat 3** || **Protestaktion** → **Protestaktion** || **Protestant** → **Protestant** || **Protestantin** || **protestantisch**, evangelisch → **protestantesch** || **Protestantismus** → **Protestantismus** || **Protest** → **Protest** || **protestieren** (gegen) → **protestieren** [protestieren (géint)] || **Protestveranstaltung** → **Protestpiquet** || **Prothese** → **Prothesen** || **Protokoll** [Niederschrift] → **Protokoll 2** || **Protokoll**, Etikette → **Protokoll 3** || **protokollieren** → **protokol-**

léieren 2 || **Prototyp**, Inbegriff → **Prototyp 1** || **Prototyp** [eines Fahrzeugs, einer Maschine] → **Prototyp 2** || **prototypisch** → **prototypesch** || **protzig** → **protzeg** || **Proviant** → **Proviant** || Brotbeutel, **Provianttasche** → **Kuschtesak** || **Provider** → **Provider** || **Provinz** [Verwaltungsgebiet] → **Provénz** || **Provision** → **Kommission 5** || **Provision**, Vermittlungsgebühr → **Provisioun 1** || **provisorisch** → **provisoresch** || **Provitamin** → **Provitamin** || **provokant** → **provokant** || **Provokation** → **Provokation** || **provizieren** [eine Person] → **provizieren 1** || **provizieren** [auslösen] → **provizieren 2** || Reizen, **Provozieren** → **Gezecks** || **Prozedur**, Verfahren → **Prozedur 1** || **Prozedur** [vorschriftsmäßiger Ablauf, Rechtsgang] → **Prozedur 2** || **Prozente** [Rabatt] → **Prozent 3** || **Prozent** [hundertster Teil] → **Prozent 1** || **Prozent** [Alkoholgehalt] → **Prozent 2** || **Prozentsatz** → **Prozentsatz** || **prozentual** → **prozentual** || **Prozess** [Verfahren] → **Prozess 1** || **Prozess** [Vorgang] → **Prozess 2** || **prozessieren** (gegen) → **prozessieren** [prozessieren (géint)] || **Prozession** → **Pressessioun** || **prüde** → **prüd** || **prüfend durchlesen** → **iwwertlesen** || begutachten, **prüfen** [ein Gutachten abgeben] → **avisieren** || **prüfen** [begutachten] → **examinieren 1** || **prüfen** [abfragen] → **examinieren 2** || **prüfen** [abfragen, testen] → **prüwen 1** || **prüfen** [überprüfen] → **prüwen 2** || testen, **prüfen**, auf die Probe stellen → **testen 1** || **Prüfstand** → **Préifstand** || **Prüfstelle** [für (Kraft-)Fahrzeuge] → **Kontrollstation** || **Prüfung** [Examen] → **Epreuve 1** || **Prüfung** [Schicksalsschlag] → **Prof 2** → **Prüfung 3** || Test, **Prüfung** [in der Schule] → **Test 4** || **Prüfungsblatt**, Arbeitsbogen → **Kopie 3** || **Prüfungsblatt** → **Prüfungsblat** || **Prüfungsergebnis** → **Examensresultat** || **Prüfungsperiode** → **Sessioun 2** || **Prüfungsraum** → **Prüfungssall** || **Prüfungsstress** → **Examensstress** || **Prügel**, Haue → **Mackes** || **Prügel**, Schläge → **Strech 1** || **Prügelknabe** → **Stoussnéckel** || **Psalm** → **Psalm** || **Pseudokrapp**, Kruppsyndrom → **Krupphouscht** || **Pseudonym** → **Pseudonym** || **Pferdestärke**, **PS** → **Päerd 4** || **PS** [Pferdestärke] → **PS** || **Schuppenflechte**, **Psoriasis** → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **Psychiater** → **Psychiater** || **Psychiaterin** → **Psychiaterin** || **Psychiatrie** [Fachgebiet] → **Psychiatrie 1** || **Psychiatrie** [Abteilung] → **Psychiatrie 2** || **Anstalt**, **psychiatrische Klinik** → **Anstalt 2** || **psychiatrisch** → **psychiatresch** || **psychisch** → **psychesch** || **Psychoanalyse** [Theorie] → **Psychoanalyse 1** || **Psychoanalyse** [Therapie] → **Psychoanalyse 2** || **Psychoanalyse** [Theorie] → **Psychoanalyse 1** || **Psychoanalyse** [Therapie] → **Psychoanalyse 2** || **Psychoanalytiker** → **Psychanalyst** || nervöser Husten, **psychogener Husten** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **Psychologe** → **Psycholog** || **Psychologie** → **Psychologie 1** || **Psychologin** → **Psychologin** || **psychologisch** → **psychologesch** || **Psychose** [Krankheit] → **Psychos** || **psychosomatisch** → **psychosomatesch** || **Psychoterror** → **Psychoterror** || **Psychotherapeut** → **Psychotherapeut** || **Psychotherapeutin** → **Psychotherapeutin** || **Psychotherapie** → **Psychotherapie** || **pubertär** → **pubertär** || **Pubertät** → **Pubertéit** || **Publikation** [Druckschrift] → **Publikation 3** || **publik** → **public** || **Publikum** → **Public 2** || **Publikum** || **Publizist** → **Publizist** || **Publizistin** → **Publizistin** || **Pudding** → **Pudding** || **Pudel** → **Puddel 1** || **Puder** → **Pudder 2** || **pudern** → **pudderen** || **Puderzucker** → **Mielzocker** → **Pudderzocker** || knallen,

puffen → **pätschen** || **puffen** [knallen, schießen] → **poufen** || **Puffer** [eines Schienenfahrzeugs] → **Puffer 1** || **Puffer** [finanzielle Rücklage] → **Puffer 2** || **Puff** [Bordell] → **Hourebud** || **Puff** [Sitzgelegenheit] → **Puff** || **Puff** [Bordell] → **Puff** || **Pull** → **Poul** || **Pullover** → **Pullover** → **Tricot 4** || **Puls** → **Bols** || **Pult** [Lehrerpult] → **Pult 2** || **Pult** [Notenpult] → **Pult 3** || **Pult** [Rednerpult] → **Pult 4** || **Pulver** [Substanz in Pulverform] → **Polver 1** || **Pulver** [Schießpulver] → **Polver 2** || **Pulver** [Substanz in Pulverform] → **Pudder 1** || **Pulvermühl** → **Polvermillen** || mollig, **pummelig** → **mockeleg** || **Pumpe** [Vorrichtung, Gerät] → **Pompel 1** || **Pumpe** (Herz) → **Pompel 3** || **pumpen** → **pompelen 1 2** || **pumpen** [anschreiben lassen] → **puffen 2** || **Pumpernickel** → **Pumpernickel** || **Punk**, **Punker** → **Punk 1** || **Punk**, **Punkerin** → **Punkerin** || **Punk**, **Punker** → **Punk 1** || **Punk** [Musikstil] → **Punk 2** || **Punk**, **Punkerin** → **Punkerin** || **Punkmusik**, **Punkrock**, **Punk** → **Punkmusek** || **Punkmusik**, **Punkrock**, **Punk** → **Punkmusek** || **Punkmusik**, **Punkrock**, **Punk** → **Punkmusek** || **Punkt** [Schnittstelle] → **Punkt 1** || **Punkt**, **Tupfen** → **Punkt 2** || **Punkt** [grafisches Zeichen] → **Punkt 3** || **Punkt** [Ort, Stelle] → **Punkt 4** || **Punkt** [Frage, Thema] → **Punkt 5** || **Punkt** [Bewertungs-, Bonus-, Strafpunkt] → **Punkt 6** || **Punkt** [Grenze, Schwelle] → **Punkt 8** || **Tupfen**, **Fleck**, **Punkt** → **Tëppel** || **pünktlich** → **pénktlech** || **Pünktlichkeit** → **Pénktlechkeet** || **punktuell** → **punktuell** || **pupen** → **pupen** || **Pupille** → **Pupill** || **Puppe** [Spielzeug] → **Popp 1** || **Puppe** [von Insekten] → **Popp 4** || **Puppenhaus** → **Poppenhaus** || **Püree** → **Püree** || **pur** → **puer** || rein, **pur** → **reng 1** || **purgieren**, den Darm leeren → **purgen 1** || **pürieren** → **püréieren** || **purpur**, **purpurrot** → **purpurrou** || **Purpurreiher** → **Purpurreeër** || **purpur**, **purpurrot** → **purpurrou** || **Purzelbaum** → **Kopplabunz** || (herunter)purzeln, (hinunter)purzeln → **bonzelen** || (herunter)purzeln, (hinunter)purzeln → **bonzelen** || **pushen** [bekannt machen] → **pushen 2** || **pushen** (zu) [antreiben (zu)] fördern → **pushen 1** [pushen (zu)] || **werkeln**, **pusseln** → **triwewlen 2** || **Pustel**, **Pickel** → **Pautsch** || **Putenfleisch** → **Dinde 2** → **Schnuddehlong 2** || **Pütscheid** → **Pëtschent** || **putschen** → **putschen** || **Putsch** → **Putsch** || **Putzaktion** → **Botzaktioun** || **Putzen**, **Putzdienst** → **Botz 2** || **putzen**, reinigen → **botzen 1** || **putzen** [Gemüse] → **botzen 4** → **feeën** || waschen, **putzen** → **wätschen** || **Putzen**, **Putzdienst** → **Botz 2** || **Putz** [Verputz] → **Botz 1** || **Putz** [Kleidung, Aufmachung] → **Botz 2** || **Putz** [Mauerbewurf] → **Verbotz** || **Putzfrau** → **Botzfra** || **Reinigungsmittel**, **Putzmittel** → **Botzmëttel** || **Putzutensilien** → **Botzgeschie** || **puzzeln** → **puzzele** || **Puzzle** → **Puzzle** || **Puzzleteil** → **Puzzlestück** || **Pyjama** → **Pyjama** || **Pyjamahose** → **Pyjamasbox** || **Pyramide** [geometrische Form] → **Pyramid 1** || **Pyramide** [Bauwerk] → **Pyramid 2** || **Pyromane** → **Pyroman** || **Pyromanin** → **Pyromanin** || **Q** [Buchstabe] → **Q** || **Quaderstein** → **Hasteen** || **Quad** → **Quad** || **Quadratdezimeter** → **Dezimeterkaree** → **Quadratdezimeter** || **Quadrat** → **Quadrat 1** || **quadratisch** → **quadratesch** || **Quadratkilometer** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **Quadratmeter** → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **Quadratmillimeter** → **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || **Quadratwuerzel** → **Quadratwuerzel** || **Quadratwuerzel** || **Quadratzentimeter** → **Quadratzentimeter** → **Zentimeterkaree** || **quaken**

[Frosch, Kröte] → **quaken 1** || **quaken** [Ente] → **quaken 2** || **quaken** [reden] → **quaken 3** || **quälen** [misshandeln] → **quälen 1** || **quälen** [belasten, plagen] → **quälen 2** || **schikanieren**, **quälen**, **striezen** → **strizen** || **Quälerei** [Misshandlung] → **Quälerei** || **Plackerei**, **Qual** → **Kujenad** || **Qual** [Leiden] → **Qual 1** || **Qual** [Belastung, Geduldsprobe] → **Qual 2** || **Qual** [Mühsal, Schikane] → **Qual 3** || **Qualifikation** [Befähigungsnachweis] → **Qualifikatioun 1** || **Qualifikation** [sportlicher Wettkampf] → **Qualifikatioun 2** || **gelernt**, **qualifiziert**, **ausgebildet** → **diploméiert** || **qualifiziert** [ausgebildet] → **geléiert 2** || **qualifiziert** → **qualifiziert** || **Qualität** [Beschaffenheit, Art] → **Qualitéit 1** || **Qualität** [geistige oder moralische Qualität] → **Qualitéit 2** || **qualitativ** → **qualitativ** || **Qualitätskontrolle** → **Qualitéitskontroll** || **Qualle** → **Jelliskapp** || **qualmen** → **flutschen** || **qualmen** [rauchen] → **pattschen 2** || **Qualmerei** [Raucherei] → **Gedämps 1** || **Quantensprung** → **Quantesprung** || **Quantität** → **Quantitéit** || **quantitativ** → **quantitativ** || **Quantum** → **Quantum** || **Quarantäne** → **Quarantän** || **Quarantänestation** → **Quarantänstatioun** || **Quark** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] || **Stoffi** || **Quartal** → **Quartal** || **Quartett** [Musikstück] → **Quartett 1** || **Quartett** [Musikensemble] → **Quartett 2** || **Quartett** [Kartenspiel] → **Quartett 3** || **Quartier** [Unterkunft] → **Quartéier** || **Quarz** → **Quaarz** || **Quarzuhr** → **Quaarzauer** || **quasi** → **quasi** || **quasseln** → **quaselen** || **quatschen**, **quasseln** → **tuten 3** || **Quaste**, **Trodde**, **Bommel** → **Bommel** || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quatschen** → **quatschen 1** → **schnessen 1** || **quatschen**, **saften** → **tuddelen 2** || **quatschen**, **quasseln** → **tuten 3** || **Quatsch**, **Mist** → **Kabes 7** || **Quatsch** → **Quatsch** || **Quatsch**, **Schrott** → **Schissi 2** || **Quatschkopf** → **Quatschbeidel** → **Quatschkapp** || **Quecksilber** [chemisches Element] → **Quecksëlwer 1** || **Quecksilber** [Metall] → **Quecksëlwer 2** || **Quelle** [Wasserquelle] → **Quell 1** || **Quelle** [Informationsquelle] → **Quell 2** → **Source 1** || **Quelle** [Ursprung] → **Source 2** || **quellen** [durch Aufnehmen von Flüssigkeit, von Feuchtigkeit] → **quëllen 1** || **Quellens-teuer** → **Quellesteier** || **weinerlich**, **quengelig** → **souereg** || **quengeln** [unaufhörlich bitten] → **seeën 3** [seeën (un)] || **quengeln** → **soueren 2** || **Quereinsteiger** → **Quereinsteiger** || **Quereinsteigerin** → **Quereinsteigerin** || **quer** [mittendurch] → **quesch 1** || **quer** [schräg, schiefl] → **quesch 2** || **Querflöte** → **Querflütt** || **quetschen** [stopfen] → **drettschen** || **quetschen** [verletzen] → **quëtschen 1** || **Quiche** **Lorraine** → **Quiche lorraine** || **quieken** → **quiiksen** || **quietschen** → **jiipsen 2** → **quiietschen** || **quillen** aus → **quëllen 2** [quëllen aus] || **Quintessenz** → **Quintessenz** || **Quirinuskapelle** [in Luxemburg-Stadt] → **Quirinuskapell** || **ruhelos**, **hibbelig**, **quirlich** → **bëseleg** || **zappelig**, **quirlich** → **wibbeleg** || **Quito** → **Quito** || **Quitte** [Frucht] → **Quitt** || **Quittengelee** → **Quiddejelli** || **Quittenmarmelade** → **Quiddegebeess** || **quittieren** [einen Betrag] → **acquittéieren 1** || **quitt sein** [wett sein] → **quitt** [quitt sinn] || **Quittung** [Zahlungsnachweis] → **Quittance** → **Quittung** → **Reçu** || **Quiz** → **Quiz** || **Quote** → **Quot** || **Quotient** → **Quotient** || **Rabat** → **Rabat** || **Rabatt** → **Rabatt** → **Remise 1** || **Rabbiner** → **Rabbiner** || **Rabbinerin** → **Rabbinerin** || **Dohle**, **Krähe**, **Rabe** → **Kueb** || **Rabenkrähe** → **Bëschkueb** || **rabiates** **Benehmen** → **Geraibers** || **rabiät spielen**, **rabiät**

fahren → **raiberen** || **rabiāt** [rücksichtslos] → **rabiāt 1** || **rabiāt** [rigoros] → **rabiāt 2** || **rabiāt spielen**, **rabiāt fahren** → **raiberen** || **Rachenentzündung**, **Angina** → **Angine** || **Rachenentzündung**, **Pharyngitis** → **Pharyngite** || **Hals**, **Rachen**, **Kehle** → **Hals 2** || **Schlund**, **Rachen** → **Schléck** || **rächen** [Rache nehmen für] → **rächen 1** || **Rachitis** → **Rachitis** || **rackern** → **rosen 3** → **wudderen** || **Raclette** [Gericht] → **Raclette 2** || **Raclet-tepfännchen** → **Raclettespännchen** || **Radar** [Technik] → **Radar 1** || **Radar** [Gerät] → **Radar 2** || **Radau** → **Radau** || **Radau**, **Lärm** → **Zauber 3** → **Zirkus 3** → **Zodi 1** || **Radau machen** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || **radeln** → **pedalléieren 2** || **Radfahrer der Alterskategorie U17** → **Debutant 2** || **Radfahrer** → **Cyclist** → **Vélosfuierer** || **Radfahrerin der Alterskategorie U17** → **Debutante 3** || **Radfahrerin** → **Cyclistin** → **Vélosfuierer** || **Rad** [eines Fahrzeugs] → **Rad 1** || **Rad** [Fahrrad] → **Rad 2** || **Rad** [einer Maschine, eines Getriebes] → **Rad 3** || **Radieschen** → **Réidchen** || **radikal** [rücksichtslos] → **radikal 1** || **radikal** [gründlich] → **radikal 2** || **radikal** [kompromisslos] → **radikal 3** || **Radikalismus** → **Radikalismus** || **radioaktiv** → **radioaktiv** || **Radioaktivität** → **Radioaktivität** || **Radio** [Rundfunk] → **Radio 1** || **Radio** [Rundfunkgerät] → **Radio 2** || **Radio** [Anstalt, Team] → **Radio 3** || **Radiologe** → **Radiolog** || **Radiologie** [Fachgebiet] → **Radiologie 1** || **Radiologie** [Abteilung] → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **Radiologin** → **Radiologin** || **Radiosender** → **Radiosender** || **Radiosendung** → **Radiosemission** || **Radiosprecher**, **Rundfunksprecher**, **Moderator**, **Unterhaltungsmoderator** → **Animateur 2** || **Radiosprecherin**, **Rundfunksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin**, **Rundfunksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin** → **Animateur 2** || **Radiostation** → **Radiostation** || **Bestrahlung**, **Radiotherapie** → **Bestralung** || **Radiowerbung** → **Radiosreklamm** || **Radium** [chemisches Element] → **Radium** || **Radkappe** → **Raddeckel** || **Radler**, **Biermischgetränk** → **Panaché 1** || (Glas) **Radler** → **Panaché 2** || **Radon** [chemisches Element] → **Radon** || **Radrennbahn**, **Velodrom** → **Vélodrom** || **Radrennfahrer** → **Coureur** || **Radsport** → **Cyclissem** → **Vélosport** || **Radtour**, **Fahrradtour** → **Vélostour** || **Radweg** → **Vélospist** → **Véloswee** || **Raemerich** → **Raemerich** || **checken**, **kapieren**, **raffen** → **checken 2** || **raffen** [Stoff] → **fronzen 1** || **Raffinerie** → **Raffinerie** || **Raffinesse** [Schlauheit, Tücke] → **Raffinesse 2** || **raffinieren** → **raffinéieren** || **raffiniert** [fein, erlesen] → **apaart 2** → **raffiniert 1** || **raffiniert** [schlau] → **raffiniert 2** || **Ragout** → **Ragout** || **Rahmen**, **Rahmenprogramm** → **Encadrement 1** || **Rahmen**, **Zarge** [eines Fensters, einer Tür] → **Kader 1** || **Rahmen** [Bilderrahmen] → **Kader 2** || **Rahmen** [eines Zweirads] → **Kader 3** || **Rahmen** [Atmosphäre, Umgebung] → **Kader 4** || **Rahmen**, **Zarge** [eines Fensters, einer Tür] → **Rumm 1** || **Rahmen** [Bilderrahmen] → **Rumm 2** || **Rahmen**, **Rahmenprogramm** → **Encadrement 1** || **Rahm**, **Sahne** → **Ram** → **Schmant** || **Rakete** → **Rakéit** || **Ralingen** → **Rooljen** || **Rallenreier** → **Rallereëer** || **Rallye** [Motorsport] → **Rallye 1** || **Ramadan** → **Ramadan** || **Ramallah** → **Ramallah** || **Zirkus**, **Rambazamba** → **Zinglabumm** || **Rambdruch** → **Rammerech** || **Rammeldingen** → **Rammeldang** || **Rampe** [Auffahrtsrampe] → **Ramp 1** || **Rampe** [Laderampe] → **Ramp 2** || **Rampe** [einer

Bühne] → **Ramp 3** || **ramponieren** → **ramponéieren** || **Ramsch**, **Schrott**, **Mist** → **Kacka 2** || **Ramsch** [minderwertige Ware] → **Kamelott** || **Ramsch**, **Dreck** → **Knascht 2** || **Ramsch** [minderwertige Ware] → **Kreemchen 2** → **Krom 2** || **Ramsch**, **Dreck** → **Rebbi 1** || **Ramsch**, (wertloses) **Zeug** → **Wouscht 1** || **randalieren** → **randaléieren** || **Rand** [äußere, obere Begrenzung] → **Bord** → **Rand 1** || **Rand** [auf einer Seite] → **Rand 2** || **Rand** [Währungseinheit] → **Rand** || **Rand** [äußere Begrenzung] → **Uwänner 1** || **Rand**, **Kante** → **Wupp 2** || **unbefestigter Straßenrand**, **Randstreifen** [einer Landstraße] → **Summerwee** || **ans Telefon gehen**, **rangehen** → **goen 4** [op den Telefon goen] || **Ranger** [Pfadfinder] → **Pionéier 2** || **Zuschauerrang**, **Rang** → **Gradin** || **Rang** [hierarchische Stellung] → **Rang** || **ranghöchste Beamtin der Gemeinde** → **Gemengesekretärin** || **ranghöchster Beamter der Gemeinde** → **Gemengesekretär** || **Rangierbahnhof** → **Triage 2** || **rangieren** [einen Zug] → **rangéieren 3** || **rangieren** [einen Rang einnehmen] → **rangéieren 4** || **Rangliste**, **Ranking** → **Klassement** || **Rangliste**, **Ranking** → **Klassement** || **ranlassen** [sich zum Geschlechtsverkehr bereit erklären mit] → **dru-loossen 3** || **fertigmachen** [körperlich] (ordentlich) **rannehmen** → **fäerdegmaachen 4** || **Ranzen**, **Bauch** [Magen] → **Mätti** → **Ränzelchen** || **ranzig** → **ranzeg** || **Rap**, **Rapmusik** → **Rap 1** || **Rap** [Musikstück] → **Rap 2** || **Rap**, **Rapmusik** → **Rapmusek** || **rapide** → **rapid** || **Rap**, **Rapmusik** → **Rap 1** → **Rapmusek** || **Rappelkopf**, **Dickkopf** → **Rabbelkapp** || **dickköpfig**, **rappelköpfig**, **stur** → **rabbelkappeg** || **rappelvoll** → **rabbelvoll** → **struppevoll** || **rappen** → **rappen 1 2** || **Rapper** → **Rapper** || **Rapperin** → **Rapperin** || **Raps** → **Raps** || **Rapsöl** → **Rapsueleg** || **Rarität** → **Raritéit** || **knapp sein**, **rar sein** → **knapp 1** [knapp sinn] || **rasant** [Vorgang, Entwicklung] → **rasant** || **rascheln** → **raschelen** || **schnell**, **rasch** → **huerteg** || **sausen**, **rasen** → **luppen 2** [et luppe loossen] || **rasen** [schnell fahren] → **rennen 2** || **rasen**, **kochen** (vor **Wut**) → **rosen 1** || **rasen**, **toben** → **rosen 2** || **Rasen** → **Wues** || **stoßen gegen**, **rasen gegen** → **rennen 3** [rennen an] || **Rasenmäher** → **Méimaschinn 1** || **Raserei** [im Straßenverkehr] → **Gerenns 1** || (elektrischer) **Rasierapparat** → **Raséierapparat** || **rasieren** → **raséieren** || **Rasier Klinge** → **Gillette** || **Raspel** [grobe Feile] → **Raaspel** || **raspeln an** → **raaspelen 2** [raaspelen un] || **raspeln** [glätten] → **raaspelen 1** || **Rasse** → **Rass** || **Rassel** [Spielzeug] → **Rësel** || **rassig** [temperamentvoll] → **rasseg 1** || **rassig** [attraktiv] → **rasseg 2** || **Rassismus** → **Rassismus** || **Rassist** → **Rassist** || **Rassistin** → **Rassistin** || **rassistisch** → **rassistesch** || **Rast**, **Ruhepause** → **Rascht 2** || **Ratouille** → **Ratouille** || **Rate** [Prozentsatz] → **Taux 2** || **erraten**, **raten** → **roden 1** || **raten** [empfehlen] → **roden 2** || **raten zu** [empfehlen] → **roden 3** [roden zu] || **Rat** [Gremium] → **Conseil 1** || **Rat** [Ratschlag] → **Rot 1** || **Ratgeber** [Mensch] → **Beroder** || **Ratgeberin** → **Beroderin** || **Rathaus** → **Gemeng 3** → **Märei 2** → **Stadhaus** || **Rathausplatz**, **Marktplatz** → **Gemengeplaz** || **Ratifikation** → **Ratifikation** || **ratifizieren** → **ratifizéieren** || **rational** → **rational** || **rationalisieren** [wirtschaftlicher gestalten] → **rationaliséieren** || **Rationalisierung** → **Rationalisierung** || **Rationalismus** → **Rationalismus** || **Rationalist** → **Rationalist** || **Rationalistin** → **Rationalistin** || **rationalistisch** → **rationalistesch** || **rationell** → **ra-**

tionell || Ration → Ratioun || rationieren → rationéieren || Rationierung → Rationéierung || Ratsche [Werkzeug] → Ratsch || Klapperjunge, Ratschenbube → Klibberjong || ratschen, klappern → klibberen 1 || Ratschlag → Rotschlo || Rätsel [Denkaufgabe] → Räätsel 1 || Rätsel [Geheimnis] → Räätsel 2 || rätselhaft → räätselhaft || rätseln → räätselen || Rattsitzung → Conseil 2 || Ratte → Rat || Rattenfalle → Ratefal || Rattengift → Rategëft || Rattenschwanz → Rateschwanz || Räuber, Schurke → Brigang 1 || Räuber → Raiber || Raubseeschwalbe → Kaspesch Séischmuel || Raubtier → Raubdéier || Raubwürger → Grouse Groen Neimäerder || rauchen [qualmen] → dämpfen 1 || rauchen → dämpfen 3 → fëmmen 1 || rauchen [Raucher sein] → fëmmen 2 || rauchen [eine Zigarette] → patschen 1 || rauchen [Tabak] → raachen 1 || rauchen [Tabak rauchen] → raachen 2 || Raucherei → Gefëmms || Raucher → Fëmmert || Raucherhusten → Zigarettenhouscht || Raucherin → Fëmmesch || Räucherkerze → Reezhaischen || Räucherlachs → Saumon 3 [Saumon fumé] || räuchern → reecheren → reezen || Raucherzimmer → Fumoir || Rauch → Damp 1 || Rauch [zum Räuchern] → Reez || Rauchfang → Haascht || Rauchmelder → Dampmelder → Rauchmelder || Rauchschnalbe → Schaarschtechschmuel → Stallschmuel || Rauchvergiftung → Dampvergéftung || rüdig [von Räude befallen] → raudeg || rau [uneben] → geraderegt || rau [nicht glatt] → rau 1 || rau [Klima, Landschaft] → rau 2 || rau [heiser, kratzig] → rau 3 || rau [ungehobelt] → rau 4 || rau [abgehärtet] → rau 5 || Rowdy, Raufbold → Raudi || raufen, sich balgen → rolzen || Schlägerei, Rauferei → Kläpp → Kläpperei || Raufußbussard → Gestiwelwe Bussar → Norde-sche Bussar || Raufußkauz → Kazekapp || Rauhautfledermaus → Rauhautfledermaus || Rucola, Rauke → Rucola || räumen, frei machen → degagéieren 2 || räumen [den Hausrat aus einer Wohnung] → erausplënnern 1 || räumen [an seinen Platz] → raumen 2 || räumen, frei machen → raumen 3 || Raum [eines Gebäudes] → Raum 1 || Raum [verfügbarer Platz] → Raum 2 || Raum [Dimension] → Raum 3 || Raum [Gebiet] → Raum 4 || Räumlichkeit → Raimlechkeet || Sonde, Raumsonde → Sonde 2 || Ausverkauf, Räumungsverkauf → Liquidatioun 1 || Raupe → Raup || Raureif → Bromee || rauschen [Wind, Wasser] → dauschen || rauschen, brausen, sausen → dauschen 2 || Rauschen [des Wassers] → Gedauschs 1 || Rauschen [des Radios] → Gedauschs 2 || (leichter) Rausch, Trunkenheit → Dronk 2 || Rauschgift nehmen → drogéieren || rauschschmeißen → lichen 1 || Raute [Rhombus] → Raut 1 || Ravioli → Ravioli || Razzia → Razzia || Reagenzglas → Reagenzglas || reagieren [auf einen Reiz, auf einen Auslöser] → reagéieren 2 || reagieren [eine chemische Reaktion eingehen] → reagéieren 3 || reagieren (auf) [antworten (auf), kontern] → reagéieren 1 || reaktionär → reaktionär || Reaktion [Antwort, Äußerung] → Reaktioun 1 || Reaktion [auf einen Reiz, auf einen Auslöser] → Reaktioun 2 || Reaktion [physikalische Kraft] → Reaktioun 3 || Reaktion → Reaktioun 4 || (geistesgegenwärtige) Reaktion → Reflex 3 || Real [Währungseinheit] → Real || realisierbar → realisabel || realisieren, begreifen → kapéieren 2 → réalisieren 1 || realisieren, ver-

wirklichen → réalisieren 2 || Realismus [Wirklichkeitssinn] → Realismus 1 || Realismus → Realismus 2 || Realist [realistischer Mensch] → Realist || Realistin [realistischer Mensch] → Realistin || realistisch [wirklichkeitsnah] → realistesch 1 || realistisch [sachlich] → realistesch 2 || Realität [Wirklichkeit] → Realität 1 || Realität [Tatsache] → Realität 2 || Wiederbelebungs, Reanimation → Reanimatioun 1 || Rebe, Weinrebe → Rief 1 || Rebell → Rebell || rebellieren (gegen) → rebelléieren [rebelléieren (géint)] → revoltéieren 2 [revoltéieren (géint)] || Rebellen → Rebellen || Rebellion → Rebellioun || rebellisch [auführerisch] → rebellesch 1 || rebellisch [aufmüßig, renitent] → rebellesch 2 || Rebhuhn [Tier] → Feldhông 1 || Rebhuhn [Fleisch] → Feldhông 2 || Reblaus → Rieflaus || Rebsorte → Cepage → Riefzort || Rebstock, Weinstock → Riefstack || Rechenaufgabe → Rechenaufgab || harken, rechnen → rechen 1 2 || Rechen, Harke → Reech || Textaufgabe, Rechengeschichte → Lösung || Rechenmaschine → Rechemaschinn 1 || Rechenschaft → Rechenschaft 1 || Mathearbeit, Rechentest [Klassenarbeit] → Recheprüfung 1 || Mathearbeit, Rechentest [Dokument] → Recheprüfung 2 || Recherche, Nachforschung → Recherche 1 || nachschlagen [in einem Werk] recherchieren → nosichen || recherchieren → recherchieren 1 2 || zählen auf, rechnen auf → rechnen 7 [rechne mat] || rechnen, berechnen [errechnen] → rechnen 1 || rechnen [in Rechnung stellen] → rechnen 2 || rechnen [veranslagen] → rechnen 3 || rechnen [Zahlenaufgaben lösen] → rechnen 5 || rechnen mit → rechnen 6 [rechne mat] || Rechnerie → Gerechens || Rechnung [Kostenforderung] → Facture 1 || Rechnung [Dokument] → Facture 2 || Rechnung [Rechen-vorgang] → Rechnung 1 || Rechnung [Kostenforderung] → Rechnung 2 || Rechnung [Dokument] → Rechnung 3 || Rechnung [Schätzung] → Rechnung 4 || Rechnungsabteilung → Facturatioun || Recht bekommen → Recht 8 [Recht kriegen] || Rechteck → Rechteck || rechteckig → rechteckig || rechte → riets 1 || rechter Hand, auf der rechten Seite → rietsrehand || Recht [Gesamtheit der Gesetze] → Recht 1 || Recht [festgelegtes, geregeltes Recht] → Recht 2 || Recht [persönlicher Anspruch] → Recht 3 || Recht [vor Gericht] → Satisfaktioun 2 || rechtfertigen [verantworten, verteidigen] → justifiéieren 1 || rechtfertigen [berechtigen (zu), begründen] → justifiéieren 2 || rechtfertigen → rechtfertigen 1 || Alibi, Rechtfertigung, Vorwand → Alibi 2 || Rechtfertigung → Justifikatioun || Recht haben auf → Recht 4 [Recht hunn op] || Recht haben → Recht 5 [Recht hunn] || rechtlich [gesetzlich] → legal 2 → rechtlich || Rechtsanwalt → Affekot || Rechtsanwältin → Affekotin || ehrbar, rechtschaffen → éierbar 1 || Rechtschreibung, Orthografie → Orthografie → Rechtschreibung || recht sein → arrangéieren 2 || Fall, Rechtsfall → Aff 3 || rechts → riets || Rechtsfuß → Rietsfouss || rechtsorientiert, rechtsgerichtet → riets 2 || rechtsgültig, rechtswirksam → rechtsgülteg || rechtskräftig → rechtskräfteg || rechtsorientiert, rechtsgerichtet → riets 2 || rechtsradikal → rietsradikal || Rechtsvorfahrt → Rietsvirfaart || rechtsgültig, rechtswirksam → rechtsgülteg || Jura, Rechtswissenschaft → Droit || rechtwinkelig → rechtwénkeleg || rechtzeitig →

matzäit 2 → zurzäit 1 || **Reckange-Barrière** → **Recken-er Barrière** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingen** → **Recken** → **Reckeng op der Mess** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || **Recto**, Vorderseite → **Recto** || **recyclbar** → **recycléierbar** || **recyclen** → **recycléieren** || Abfallentsorgungsanlage, **Recyclinganlage** → **Recyclingszentrum** || Mülldeponie, **Recyclinganlage** → **Tipp 2** || **Recycling** → **Recycleage** → **Recycling** || **Redakteur** → **Redakter 1** || **Redaktion** [das Redigieren] → **Redaktioun 1** || **Redaktion** [Abteilung] → **Redaktioun 2** || **Duell**, **Rededuell**, Wortgefecht → **Duell 3** || **Rede** [Äußerungen] → **Ried 1** || **Rede** [Ausdrucksweise] → **Ried 3** || **Rede**, Ansprache [Vortrag] → **Ried 4** || **Rede** [Dokument] → **Ried 5** || **Rede** [Redewiedergabe] → **Ried 6** || **Rhetorik**, **Redekunst** → **Rhetorik** || **reden** [sprechen, sich unterhalten] → **rieden 1** || **reden** [labern] → **rieden 2** || **reden** [äußern] → **schwätzen 2** || **sprechen**, **reden** [sich ausdrücken, sich unterhalten] → **schwätzen 5** || **Redensart** → **Riedensart** || **diskutieren über**, **reden von** → **hunn 15** [sech hu mat] || **Ausdruck**, **Redewendung** → **Expressioun** || **Wendung**, **Redewendung** → **Wendung 2** || **Redingen an der Atert** → **Réiden op der Atert** || **Redingshaff** → **Réidingshaff** || **reell**, **redlich**, **ehrlich** → **reell 2** || **Redner**, Vortragsredner → **Confereancier** || **Rhetoriker**, **Redner** → **Rhetoriker** || **Redner** → **Riedner** || **Rednerin**, Vortragsrednerin → **Confereanciëre** || **Rednerin** → **Riednerin** || **Rednerpult** → **Riednerpult** || **Reduktion** [Minderung] → **Reduktioun 2** || **reduzieren**, verringern, einschränken → **reduzéieren 1** || **einkochen**, **reduzieren** → **reduzéieren 3** || **Reduzierung** [Minderung] → **Reduzéierung** || **Verkleinerung**, **Reduzierung** → **Verklengerung** || **reell**, **wirklich** → **reell 1** || **reell**, **redlich**, **ehrlich** → **reell 2** || **Reenert** [Tierfabel des luxemburgischen Schriftstellers Michel Rodange] → **Reenert 1** || **Reenert** [Hauptfigur der „Reenert“-Fabel] → **Reenert 2** || **Referat**, Vortrag → **Exposé** || **Referat** [Vortrag] → **Referat** || **Referendar** → **Stagiaire 2** || **Referendariat** → **Stage 2** || **Referendum**, Volksentscheid → **Referendum** || **Referenz** [Empfehlung] → **Referenz 3** || **Referenz** [Maßstab, Aushängeschild] → **Referenz 5** || **reflektieren auf** [stark interessiert sein an] → **reflektéieren 3** [reflektéieren op] || **reflektieren** [zurückstrahlen] → **reflektéieren 1** || **Reflex** [Reaktion auf einen Reiz] → **Reflex 1** || **Reflex** [Automatismus] → **Reflex 2** || **reflexiv**, rückbezüglich → **reflexiv** || **Reflexivpronomen** → **Reflexivpronomen** || **Reflux**, Rückfluss → **Reflux** || **Reform** → **Reform** || **reformieren** → **reforméieren** || **Refrain** → **Refrain** || **Regalbrett**, Klapptablett → **Tablett 2** || **Regal** [Möbel] → **Etagère** || **Regal** → **Kréibänk** → **Regal 1** || **munter**, **lebhaft**, **rege** → **aläert** || **Regelblutung** → **Reegelbluddung** || **Regel** [Richtlinie, Vorschrift] → **Reegel 1** || **Regel** [das Übliche] → **Reegel 2** || **Regel** [Menstruation] → **Reegel 3** || **Kolumne** [Pressebeitrag] **regelmäßiger Rundfunkbeitrag** → **Chronik 2** || **regelmäßig** [periodisch] → **reegelméisseg 1** || **regelmäßig** [harmonisch, gleichmäßig] → **reegelméisseg 2** || **regelmäßig**, immer wieder → **schlagméisseg** || (grammatisch) **regelmäßig** → **reegelméisseg 3** || **regeln**, vereinbaren → **arrangéieren 1** || **regeln** [eine feste Struktur verleihen] → **formaliséieren** || **regeln** [regulieren, steuern] → **reegelen 1** || **regeln** [durch Vorschrift, durch Gesetz] → **reegelen 2** || **regeln** [klären] → **reegelen 3**

|| **regelrecht**, buchstäblich → **fërmlech** || **regelrecht** → **reegelrecht** || **Regelung** → **Reegelung** || (gesetzliche) **Regelung** → **Reglementatioun** || **Regelwerk** → **Reegelwierk** || **Regenbogen** → **Reebou** || **Regenbogenforelle** [Tier] → **Reeboufrell 1** || **Regenbogenforelle** [Nahrungsmittel] → **Reeboufrell 2** || **Regenbrachvogel** → **Kleng Broochvull** || **Regen** [Niederschlag] → **Reen** || **Regenjacke** → **Reejackett** || **Regenmantel** → **Reemantel** || **Regenrisiko** → **Reerisiko** || **Regenschauer** → **Reeschauer** || **Regenschirm** → **Prabbeli 1** || **Regent** [Stellvertreter] → **Regent** || **Regentin** [Stellvertreterin] → **Regentin** || **Regentonne** → **Waasserfaass 2** || **Regenumhang** → **Pellerin** || **Regenwald** → **Reebësch** || **Regenwasser** → **Reewaasser** || **Regie** [Leitung, Gestaltung] → **Realisatioun 3** || **Regie** [Leitung, Verwaltung] → **Regie 1** || **Regie** [Spieleitung] → **Regie 2** || **Regiereraum** → **Regie 3** || **regierende Partei**, **regierende Koalition** → **Majoritéit 3** || **regierende Partei**, **regierende Koalition** → **Majoritéit 3** || **regieren** [leiten] → **regéieren 1** || **regieren** (über) [herrschen (über)] → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || **Regierung** [Staatsorgan] → **Gouvernement** → **Regierung** || **Premierminister**, **Regierungschef** → **Premier 1** → **Premierminister 1** || **Regierungsgebäude** → **Regierungsgebai** || **Regierungsmitglied** → **Regierungsmember** || **Regierungspolitik** → **Regierungspolitik** || **Regierungsprogramm** → **Regierungsprogramm** || **Regierungsrat** [Beamte(r)] → **Conseiller de gouvernement** || **Regierungsrätin** [Beamtin] → **Conseillère de gouvernement** || **Regierungswechsel** → **Regierungswiessel** || **Regime** [Regierungsform] → **Regimm 1** || **Regiment** [militärische Einheit] → **Regiment** || **regional** → **regional** || **regionalisieren** → **regionaliséieren** || **Region** [Landstrich, Gegend] → **Regioun 1** || **Region**, Bereich [des Körpers] → **Regioun 2** || **Regisseur** [bei Film und Fernsehen] → **Realisateur** || **Regisseur** → **Regisseur** || **Regisseurin** [bei Film und Fernsehen] → **Realisatrice** || **Regisseurin** → **Regisseurin** || **Register** [Verzeichnis] → **Regëster 1** || **Register** [einer Orgel] → **Regëster 2** || **registrieren** [zur Kenntnis nehmen] → **registréieren 1** || **registrieren** [feststellen] → **registréieren 2** || **Reglement** [Gesamtheit von Vorschriften] → **Reglement 1** || **Reglement** [Dokument] → **Reglement 2** || **reglementieren** → **reglementéieren** || **regnen** → **reenen** || **regnerisch** → **reeneeg** → **reeneeg** || **regulär** [festgelegt, planmäßig] → **regulär** || **regularisieren** [offiziell regeln, legal machen] → **regulariséieren** || **Regularisierung** [Regelung, Legalisierung] → **Regularisatioun** || **Rehabilitation**, Reha [eines Patienten] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **rehabilitieren** [das Ansehen wiederherstellen] → **rehabilitéieren** || **Rehabilitierung** [Ehrenrettung] → **Rehabilitatioun 2** || **Rehabilitation**, **Reha** [eines Patienten] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **Reha(bilitations)zentrum**, **Reha(bilitations)klinik** → **Reha 2** || **Reha(bilitations)zentrum**, **Reha(bilitations)klinik** → **Reha 2** || **Bock**, **Rehbock** → **Bock 2** || **Rehbock** → **Réibock** || **Reh** → **Réi 1** || **Reh** [Fleisch] → **Réi 2** || **Reibe** → **Rapp 1** || **Kartoffelpuffer**, **Reibekuchen** → **Gromperekichelchen** || **reiben** [zerkleinern] → **rappen** || **reiben** [reibend hin- und herfahren über] → **reiwen 1** || **reiben** (an) → **reiwen 2** || **reiben** (un) || **Réibierg** → **Réibierg** || **Reibung** → **Reiwung** || **reichen bis** [sich erstrecken bis] → **reechen**

3 [reeche bis] || **reichen** [genügen] → **duergoen 1** || **reichen** [geben] → **reechen 1** || anbieten, **reichen** → **ubidden 1** || **reichen**, auftragen → **zerwéieren 2** || **reich** [wohlhabend] → **räich 1** || **reich** [üppig] → **räich** || **Reich** → **Räich** || Welt, Milieu, Bereich, **Reich** → **Welt 5** || **reichhaltig** → **räichhalteg** || **reichlich** [üppig, großzügig] → **räichlech 1** || **reichlich** [sehr] → **räichlech 2** || **reichlich** → **vëlleg** || **Reichlingen** → **Räichel** || **reich sein an** → **räich 2** [räich sinn un] || **Reichtum** [Vermögen] → **Rächtum 1** || **Reichweite**, Betriebsdauer → **Autonomie 3** || **Reife** [einer Person] → **Maturitëit** || **reifen** [sich als Raureif absetzen] → **räifen** || **reifen** [Gestalt annehmen] → **räifen** || **Reifen**, Fahrradreifen → **Mantel 2** || **Reifen** [Gummireifen] → **Pneu** || **Reifen** [Eisenband] → **Reef 1** || **Reifen** [für Spiel, für Dressur] → **Reef 2** || **Reifen** [Autoreifen] → **Schlapp 2** || **Reifenhersteller** → **Pneufabrikant** || **Reifenpanne** → **Platten** || **Reifeschbiereg** → **Reifeschbiereg** || **reif** [psychisch, körperlich entwickelt] → **räif** || **reif** [Frucht, Getreide] → **zeideg** || **Reif** [gefrorener Tau] → **Räif** || **Reif** [Haarreif] → **Reef 3** || Batterie, **Reihe** [gleichartiger Bestandteile] → **Batterie 2** || Vielzahl, **Reihe** [Anzahl] → **Panoplie** || **Reihe** [Aneinanderreihung] → **Rei 1** || **Reihe** [Sitzreihe] → **Rei 2** || **Reihe** [in einer Reihenfolge] → **Rei 3** || **Reihe** [Linie, Schlange] → **Rëtsch 4** || Serie, **Reihe** [von Gegenständen] → **Serie 1** || **Reihe** [in einer Reihenfolge] → **Tour 6** || **Reihenfolge** → **Reiefolleg** || **Reihenhaus** → **Reienhaus** || Ösenloch, **Reihenloch** → **Reilach 1** || **reihenweise** [massenhaft] → **reieweis** || **Reiherente** → **Reeërint** || **Reiher** → **Reeër** || **Reimberg** → **Rëmerech** || **reimen** [dichten] → **reimen 1** || **Reim** [Gleichklang] → **Reim** || **Reimfolge**, Reimschema, Reimform → **Reimfolleg** || **Reimfolge**, Reimform, Reimschema → **Reimscheema** || Reimfolge, Reimschema, **Reimform** → **Reimfolleg** || Reimfolge, Reimschema, **Reimform**, Reimschema → **Reimscheema** || Reimfolge, **Reimschema**, Reimform → **Reimfolleg** || Reimfolge, Reimform, **Reimschema** → **Reimscheema** || **Reineschhaff** → **Reineschhaff** || schier, rein, wahr → **gelleg** || rein, pur → **reng 1** || rein [sauber] → **reng 2** || rein [einfach nur] → **reng 9** || **rein gar nichts** → **Batz 2** [kee Batz] → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **reinbauen** [essen] → **draschloen 2** || putzen, **reinigen** → **botzen 1** || säubern, **reinigen** → **propper 2** [propper maachen] || **reinigen** [läutern, von Schadstoffen befreien] → **rengegen 1** || **Reinigung** [Unternehmen] → **Botz 1** → **Botzerei** → **Pressing 2** || **Reinigungsfirma** → **Botzfirma** || **Reinigungsmittel**, Putzmittel → **Botzmëtzel** || **Reinigungstablette** → **Pastill 2** || **Reinkarnation** → **Reinkarnation** || (den Ball) **reinköpfen** → **eraköpfen** [(de Ball) eraköpfen] || **Reisdorf** → **Reisduerf** || **Reiseapotheke** → **Reesapdikt** || **Reisebüro** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **Reisebus** → **Reesbus** || **Reise** → **Rees** || Führer, **Reiseführer** [Buch] → **Guide 2** || **Reisegruppe** → **Reesgrupp** || Koffer, **Reisekoffer** → **Koffer** → **Wallis** || Necessaire, **Reisennecessaire** → **Necessaire** || **reisen** → **reesen 1** || **reisen** [als Rucksacktourist] → **trampen** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || **Reisetruhe** → **Mall 1** || Ziel, **Reiseziel**, Bestimmungsort → **Destinatioun** || **Reis** [Pflanzen] → **Räis 1** || **Reis** [Früchte, Kerne] → **Räis 2** || **Reisigbündel** → **Fäsch** || **Reisig** → **Geäschts** → **Reiser** || **reißen** an [(heftig) ziehen an] → **rappen 7** [rappen un] || bersten, **reißen**, platzen → **baschten 1** || **reißen**

[entzweigen] → **duerchfuieren 3** || **reißen**, entzweigen → **futtfuieren 1** || **reißen** [mit Gewalt wegnehmen] → **räissen 1** || **reißen** [töten] → **räissen 3** || **reißen** [schmerzen] → **räissen 9** || **reißen** [zerreißen, anreißen] → **räissen 11** || **reißen** [Risse bekommen] → **räissen 12** || **reißen** [mit Gewalt wegnehmen] → **rappen 1** || **reißen**, ausreißen, ziehen → **rappen 2** || **reißen** [zerren] → **rappen 5** || **reißen**, entzweigen → **vrecktfuieren 1** || **Reißverschluss** → **Tirett** || **Reißverschlussverfahren** → **Tiretteprinzip** || **Reißzwecke** → **Punaise** || **reiten** [Reitsport betreiben] → **reiden 1** || **reiten** [sich reitend fortbewegen] → **reiden 2** || **Reiter** [Person, die reitet] → **Reider** || **Reiterhof**, Reitstall → **Reitstall** || **Reiterin** → **Reiderin** || **Reithalle** → **Reithal** || **Reitpferd** → **Reitpäerd** || **Reitschule** [Einrichtung] → **Reitschoul 1** || **Reitschule** [Anlage] → **Reitschoul 2** || **Reiterhof**, **Reitstall** → **Reitstall** || **Reitstiefel** → **Reitstiwel** || reizbar, grob, kratzbürstig → **buuschteg 2** || **reizend**, süß → **aartlech 1** || **reizen** [locken, ansprechen] → **reizen 1** || **reizen** [provizieren] → **reizen 2** || **reizen**, in Versuchung führen → **tentéieren** || **reizen**, ärgern → **zecken** || **Reizen**, Provizieren → **Gezecks** || Charme, **Reiz** → **Charme** || **Reiz** [Verlockung, Anziehung] → **Reiz 1** || **Reiz** [Stimulus] → **Reiz 2** || **Reizhusten** → **Reizhouscht** || **Reizung** [Entzündung] → **Irritatioun 2** || **Reizung** [im Hals] → **Reiz 3** || **Reizung**, Irritation [Reaktion des Körpers] → **Reizung** || Wiederholung, **Rekapitulation** → **Rappel 3** || **rekapitulieren** → **rekapituléieren 1** || **Reklamation** → **Reklamatioun** || Werbung, **Reklame** → **Reklam 2** || **rekonstruieren** [wieder aufbauen] → **rekonstruieren 1** || **rekonstruieren** [ein Verbrechen, einen Unfall] → **rekonstruieren 2** || **Rekonstruktion** [Wiederaufbau] → **Rekonstruktioun 1** || **Rekonstruktion** [eines Verbrechens, eines Unfalls] → **Rekonstruktioun 2** || Genesung, **Rekonvaleszenz** → **Reconvalescence** || **Rekord**, Rekordhöhe → **Rekord** || **Rekord**, **Rekordhöhe** → **Rekord** || **Rekrut** → **Rekrutt** || **rekrutieren** → **rekrutéieren** || **Rekrutin** → **Rekruttin** || **Rektorat** [Gremium in einer Hochschule] → **Rektorat 1** || **Rektorat** [Räumlichkeiten in einer Hochschule] → **Rektorat 2** || **Rektor** [einer Hochschule] → **Rekter** || **Rektorin** [einer Hochschule] → **Rektorin** || **relativ**, ziemlich → **relativ** || **relativ** → **relativ** || **relativieren** → **relativéieren** || **Relativität** [Bedingtheit] → **Relativitéit** || **Relativpronomen** → **Relativpronomen** || **relaxen**, entspannen → **relaxen** || **Relegationsspiel** → **Baragëmatch** || **relevant** → **relevant** || **Relevanz** → **Relevanz** || **Relief** [Abbildung] → **Relief 1** || **Relief** → **Relief 3** || **Religion** [Glaubenslehre] → **Relioun 1** || **Religion** [Schulfach] → **Relioun 2** || **Religionsfreiheit** → **Reliounsfreiheit** || **Religionsgemeinschaft** → **Reliounsgemeinschaft** || **Religionsunterricht** → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || **religiös** [die Religion betreffend] → **relieüs 1** || **religiös** [gläubig] → **relieüs 2** || **Reliquie** → **Reliquie** || **Remersch** → **Rëmerschen** || **Remich** → **Rëimech** || **Reminder** [Meldung, Nachricht] → **Rappel 1** || **Remise**, Schuppen → **Remise 3** || **Remis**, Unentschieden → **Remis** || **Remmidemmi** → **Remmidemmi** || **rempeln** → **rippen** || **Renaissance** → **Renaissance** || **renaturieren** → **renaturéieren** || **Renaturierung** → **Renaturéierung** || **Profit**, **Rendite** → **Profit 1** || **Reneklode** → **Réngglott** || **Reneklodemarmelade** → **Réngglottegebeess** || **Renminbi** → **Renminbi** ||

(umher)rennen, wuseln → **béselen** || **rennen** [düsen] → **crossen** || **rennen** [schnell laufen] → **rennen 1** || **Rennen**, Wettbewerb → **Course** || **rennen gegen** [sich stoßen] → **widderrennen** || **Rennstrecke** → **Rennpist** → **Rennstreck** || (geschlossene) **Rennstrecke** → **Circuit 2** || **Renommee**, (guter) Ruf → **Renommée** || **renommiert** → **renommiert** || erneuern, **renovieren** → **fréschmaachen 2** || **renovieren** → **renovéieren** || **Renovierung**, Renovierungsarbeit → **Renovatioun** || Renovierung, **Renovierungsarbeit** → **Renovatioun** || **Renovierungsarbeit** → **Renovatiounsaarbecht** || **rentabel** → **rentabel** || **rentabel machen** → **rentabiliséieren 1** || **rentabel werden** → **rentabiliséieren 2** || **Rentabilität** → **Rentabilitéit** || **Rente**, Altersrente → **Pensioun 2** || **Rente** → **Rent 1** || **Rentalter** → **Pensiounsalter** || **Rentenkasse** → **Pensiounskeess** || **Rentensystem** → **Rentesystem** || Ruheständler, **Rentner** → **Pensionnaire 1** || **Rentner** → **Rentner** || **Rentnerin** → **Rentnerin** || **Reparatur** → **Reparatioun** → **Reparatur** || **reparieren** [ein Fahrzeug] → **depanéieren 1** || **reparieren**, ausbessern → **flécken 1** || **reparieren** → **reparéieren** || **Repertoire** → **Repertoire** || **Replik** [Erwiderung, Entgegnung] → **Replik 1** || **Replik** [in einer Theaterrolle] → **Replik 2** || **Replik** [Nachbildung, Kopie] → **Replik 3** || **Reportage**, Beitrag → **Reportage** || **Reporter** → **Reporter** || **Reporterin** → **Reporterin** || **Repräsentant**, Botschafter → **Ambassadeur 2** → **Botschafter 2** || **Repräsentant** [Vertreter, Delegierter] → **Representant** || **Repräsentantin**, Botschafterin → **Ambassadrice 2** → **Botschafterin 2** || **repräsentativ** [kennzeichnend, typisch] → **representativ 1** || **repräsentativ** [würdig, wirkungsvoll] → **representativ 2** || **repräsentativ** [Staatsform] → **representativ 3** || **Reproduktion** [Kunstwerk] → **Reproduktioun 1** || **reproduzieren**, nachbilden [eine Reproduktion herstellen von] → **reproduzéieren 1** || **Republik** [Staatsform] → **Republik 1** || **Republik** [Staat] → **Republik 2** || **Republik Kongo** → **Republik Kongo** || Südkorea, **Republik Korea** → **Südkorea** || Moldau, **Republik Moldau** → **Moldawien** || **Republik Moldau** → **Republik Moldau** || **Requiem** [Gebet, Gesang] → **Requiem 1** || **Requiem** [Totenmesse] → **Requiem 2** || **Requisit** → **Accessoire 2** || **Reservat** → **Reserv 7** → **Reservat** || **Reservation**, Buchung → **Reservatioun 1** || Ersatzbank, **Reservebank** → **Ersatzbank** || **Reserve**, Rücklage, Vorrat → **Reserv 1** || **Reserve** [Soldaten] → **Reserv 3** || **Reserve** [Zurückhaltung] → **Reserv 4** || **Reserven** [Energie, Kräfte] → **Ressource 3** || **Reserverad**, Ersatzrad → **Ersatzrad** || **reservieren**, buchen → **reservéieren** || **reservieren**, freihalten, aufheben → **versuergen 2** || **reserviert**, zurückhaltend → **reservéiert 2** || **Residenz** [Wohnsitz] → **Residenz** || **residieren** → **residéieren** || **Resignation** → **Resignatioun** || **resignieren**, aufgeben → **resignéieren** || **Resilienz** [Widerstandskraft] → **Resilienz** || widerstandsfähig, **resistent** → **resistent** || **Resistenz** [eines Organismus] → **Resistenz 1** || **Resolution** [Entscheidung] → **Resolutioun 1** || **Resolution** [Dokument] → **Resolutioun 2** || **Resonanz** [physikalisches Phänomen] → **Resonanz 1** || **Resonanz** [Reaktion] → **Resonanz 2** || **resozialisieren** → **resozialiséieren** || **Resozialisierung** → **Resozialiséierung** || **respektabel** [angesehen] → **respektabel 1** || **respektabel** [beachtlich, ansehnlich] → **respektabel 2** || **Respekt** [Bewunderung] → **Respekt 1** || **Respekt** [Achtung,

Rücksicht] → **Respekt 2** || **Respekt** [Scheu] → **Respekt 3** || **achten**, **Respekt haben vor**, schätzen → **respektéieren 1** || **gelten lassen**, beachten, **respektieren** → **respektéieren 2** || **achten**, **respektieren** → **uechten 1** || **Respektsperson** → **Respektsperson** || **respektvoll** → **respektvoll** || Zuständigkeitsbereich, **Ressort** → **Ressort 1** || **Ressource** [Rohstoff] → **Ressource 1** || **Restaurantbetreiber**, Gastwirt → **Restaurateur** || **Restaurant**, Gaststätte → **Restaurant** || **Restaurator** → **Restaurateur** || **restaurieren** → **restauréieren** || **Restaurierung** → **Restauratioun** || **Reste** [beim Essen] → **Bëtz** || **Rest** [Überbleibsel] → **Rescht 1** || **Rest** [eines Ganzen] → **Rescht 2** || **Rest** [übrigbleibende Zahl] → **Rescht 3** || ganz und gar, **restlos** → **Botz 5** [zu Botz op] || mit Stumpf und Stiel, **restlos** → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **restlos verarbeiten** [Material] → **opschaffen 2** || **restriktiv** → **restriktiv** || **restrukturieren** → **restrukturéieren** || **Restrukturierung** → **Restrukturatioun** || **Resultat** [Lösung] → **Resultat 1** || **Resultat** [Ergebnis, Bilanz] → **Resultat 2** || **Resultat**, Folge → **Resultat 3** || **resultieren aus**, sich ergeben aus → **resultéieren** [resultéieren aus] || **retten** [bergen] → **retten 1** || **retten** [helfen] → **retten 2** || **retten** [bewahren, erhalten] → **retten 3** || **Rettich** [Pflanze] → **Réidech 1** || **Rettich** [Wurzel] → **Réidech 2** || **Rettung** [Bergung] → **Rettung 1** || **Rettung** [Hilfe] → **Rettung 2** || **Rettung** [Erhaltung] → **Rettung 3** || **Rettungsdienst** → **Rettungsdéngscht** || **Notarzt**, **Rettungsdienst** → **SAMU** || **Rettungsgasse** → **Rettungsgaass** || **Rettungshubschrauber**, **Rettungshelikopter** → **Rettungshelikopter** || **Rettungshubschrauber**, **Rettungshelikopter** → **Rettungshelikopter** || **Retungsleitzentrale**, **Notarzt** → **Noutdéngscht** || **Rettungsring** → **Rettungsrank** → **Rettungsreef** || **Rettungsschwimmen** → **Rettungsschwammen** || **Retusche** → **Retusch 2** || **retuschieren** → **retuschéieren 2** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || **Revanche** [Gegenschlag, Vergeltung] → **Revanche 1** || **Revanche** [Revanchepartie, Revanchespiel] → **Revanche 2** || **Revenge Buying** [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] → **Revengebuying** || **Revenge Shopping** [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] → **Revenge shopping** || **Revenge Spending** [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] → **Revenge spending** || **Reverenz** [Ehrerbietung] → **Reverenz** || **Revers** [des Sakkos] → **Paltongsrevers** || **Revers**, Aufschlag [eines Kleidungsstücks] → **Revers 1** || **revidieren** [überprüfen, korrigieren] → **revidéieren** || **revidieren** [überprüfen, (ab)ändern] → **reviséieren** || **Revier** [eines Tiers] → **Revéier 1** || **Revier** [Bezirk] → **Revéier 2** || **Revier** [Jagdrevier] → **Revéier 3** || **Revier** [eines Tiers] → **Territoire 2** || **Revision** [Abänderung] → **Revisioun 2** || **Revision** [einer gerichtlichen Entscheidung] → **Revisioun 4** || **Revolte**, Aufstand → **Revolt** || **revolutionär** [aufständisch] → **revolutionär 1** || **revolutionär** [bahnbrechend] → **revolutionär 2** || **Revolutionär** → **Revolutionär** || **Revolutionärin** → **Revolutionärin** || **Revolution** [Umsturz] → **Revolutioun 1** || **Revolution** [Umwälzung] → **Revolutioun 2** || **revolutionieren** [grundlegend umgestalten] → **revolutionéieren** || **Revolver** → **Revolver** || **Reykjavík** → **Reykjavík** || **rezensieren** → **renzéieren** || **Rezension**, Bewertung → **Rezensioun** || **Rezept** [ärztliche Verordnung] → **Or-**

donnance 1 || **Rezept** [Dokument] → **Ordonnance 2** || **Rezept** [Kochrezept] → **Recette 2** || **Rezept** [ärztliche Verordnung] → **Rezept 1** || **Rezept** [Dokument] → **Rezept 2** || **Rezept**, Kochrezept → **Rezept 3** || Empfang, **Rezeption** → **Accueil 2** → **Receptioun 1** || **Rezeptionist** → **Receptionnist** || verschreibungspflichtig, **rezeptpflichtig** → **rezeptpflichtig** || **Rezeption** → **Rezeption** || **rezitioun** || **rezitiieren** || **R** [Buchstabe] → **R** || **Rhabarber** → **Rubarb** || **Rhabarberkuchen** → **Rubarbstaart** || **Rhabarbermarmelade** → **Rubarbsgebeess** || **Rhein** → **Rhain** || **Rhenium** [chemisches Element] → **Rhenium** || **Rhetoriker**, **Redner** → **Rhetoriker** || **Rhetorik**, **Redekunst** → **Rhetorik** || **rhetorisch** → **rhetoresch** || **Rheuma**, **Rheumatismus** → **Räissmates** → **Rematisssem** → **Rheuma** || **Rheuma**, **Rheumatismus** → **Räissmates** → **Rematisssem** → **Rheuma** || **Rheumatologe** → **Rheumatolog** || **Rheumatologie** → **Rheumatologie** || **Rheumatologin** → **Rheumatologin** || **Rhinozeros**, **Nashorn** → **Rhinozeros** || **Rhizom** → **Rhizom** || **Rhodium** [chemisches Element] → **Rhodium** || **rhythmisch** → **rhythmisch** || **Rhythmus** [Takt] → **Rhythmus 1** || **Rhythmus** [Tempo] → **Rhythmus 2** || **Riad** → **Riad** || adressieren an, **richten an** → **adressieren 1** [adressieren un] || **richten an** → **richten 5** [richten un] || **richten** [in eine bestimmte Richtung ausrichten] → **richten 1** || **richten** [gerade machen] → **richten 2** || **richten** [richtig einstellen] → **richten 3** || **richten**, vorbereiten → **richten 4** || **richten** [über] [urteilen (über)] → **richten 6** [richten (iwwer)] || **Richter** → **Richter** || **Richterin** → **Richterskala** → **Richterskala** || anständig, ordentlich, **richtig** → **éierbar 3** || normal, **richtig** → **normal 2** || **richtig** [korrekt] → **richteg 1** || **richtig** [passend, angemessen] → **richteg 2** || **richtig**, wirklich [tatsächlich] → **richteg 3** || **richtig** [regelrecht, wahrhaftig] → **richteg 5** || berichtigen, **richtigstellen** → **redressieren 1** || **richtigstellen**, berichtigen → **rektifizieren** || **Berichtigung**, **Richtigstellung** → **Rectificatif** || **Richtigstellung**, **Berichtigung** → **Rektifikatioun** || **Richtlinie** → **Achs 4** || **Direktive**, **Verordnung**, **Richtlinie** → **Direktiv** || **Richtlinie** → **Richtlinn** || **Richtscheit** → **Richtscheit** || **Richtung** [räumliche Richtung] → **Direktioun 1** → **Richtung 1** || **Richtung** [Tendenz] → **Richtung 2** || **Richtung**, **Weise** → **Wee 5** || **Ricke** → **Reigeess** || **Ricotta** → **Ricotta** || **riechen an** → **riechen 5** [riechen un] || **riechen** [wahrnehmen] → **riechen 1** || **riechen** [schnuppern] → **riechen 2** || **riechen** [Geruch wahrnehmen] → **riechen 4** || **riechen** (nach) → **riechen 3** [riechen (no)] || **Zinken**, **Riechkolben** → **Kenki 2** || **Riegel** [Verschluss] → **Reedel** || **Tafel**, **Riegel** [Schokolade] → **Tablett 3** || **Riemen** [Treibriemen] → **Rimm 2** || **Ruder**, **Riemen** → **Rudder 1** || **Riese** [Märchengestalt] → **Ris 1** || **Riese** [großer Mensch] → **Ris 2** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || **Riesenrad** → **Riserad** || **Riesenspaß** → **Knupfereed** || **riesig** [übermäßig groß] → **flappeg 1** || **gigantisch**, **riesig** → **gigantisch** || **riesig**, enorm → **mega 1** || **riesig** [überdimensional] → **riseg 1** || **riesig** [beispiellos, außerordentlich] → **riseg 2** || **Riesin** [Märchengestalt] → **Risin 1** || **Riesin** [großer Mensch] → **Risin 2** || **Riesling** [Rebsorte] → **Riesling 1** || **Riesling** [Wein] → **Riesling 2** || **Riesling** [Glas Wein] → **Riesling 3** || **Rieslingpaste** [luxemburgische Fleischpaste] → **Rieslingspaschtéit** || **Riga** → **Riga** || **Rinde** [Käserinde] → **Schuel 4** || **Rinde**, **Borke** → **Schuel 5** || **Rinderbrühe**

→ **Rëndfleschbitt** || **Rinderfilet** [Fleischsorte] → **Rëndsfilet 1** || **Rinderfilet** [Stück] → **Rëndsfilet 2** || **Rindergulasch** → **Rëndsgulasch** || **Rinderhackfleisch** → **Rëndsgehacktes** || **Vieh**, **Rinderherde** → **Béischt 2** || **Rinderknochen** → **Rëndsschank** || **Rinderkot**, **Kuhmist** → **Kéidreck 2** || **Rinderleber** [Organ] → **Rëndsliewer 1** || **Rinderleber** [Nahrungsmittel] → **Rëndsliewer 2** || **Rinderschmorbraten**, **Boeuf à la mode** → **Biwwelamoud** || **Rind** [Nutztier] → **Bauz 1** → **Béischt 1** || **Rind** [Tierart] → **Rand 2** || **Rind** [Nutztier] → **Randbéischt** || **Rindfleisch** → **Rëndflesch** || **Rindfleischsalat** → **Feierstengsalot** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Rindvieh** [Gattung] → **Rëndvéi 1** || **Rindvieh** [Dummkopf] → **Rëndvéi 2** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **Ringdrossel** → **Réngmärel** || **Ringe**, **Augenringe** → **Reef 5** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferme de) **Ringel** → **Réngeler Haff** || **Ringelgans** → **Réngelgäns** || **Ringelnatter** → **Onk 2** || **Ringeltaube** → **Grouss Bëschdauf** || **ringen** [leinen Ringkampf führen] → **réngen** || **Ring** [ringförmiger Gegenstand] → **Rank 1** || **Ring** [Fingerring] → **Rank 2** || **Ring** [Schwimmring] → **Reef 4** || **Ringfinger** → **Rankfanger** || **Rinnstein**, **Gosse** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **Rippe** [Knochen] → **Répp 1** || **Rippe** [Schokolade] → **Répp 2** || **Rippenfellentzündung** → **Rippenfellentzündung** || **Rippig** → **Rippeg** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || **Risikoberuf** → **Métier à risque** || **Risiko** → **Risiko** → **Risk** || **Risikogebiet** → **Risikogebitt** || **Risikogruppe** → **Risikogrupp** || **Risikopatient** → **Risikopatient** || **Risikopatientin** → **Risikopatientin** || **riskant**, **gewagt** → **riskant** → **riskéiert** || **riskieren** [aufs Spiel setzen] → **riskéieren 1** || **riskieren** [wagen] → **riskéieren 2** || **Risotto** → **Risotto** || **Spalt**, **Riss**, **Schrunde** → **Bascht** || **Riss** [Spalt] → **Fou 1** || **Sprung**, **Riss** → **Krack 4** || **Riss** → **Rass 1** || **Ritter** [Krieger] → **Ritter** || **Rittersaal** → **Rittersall** || **Ritual** [Zeremonie] → **Ritual 1** || **Ritual** [Gewohnheit] → **Ritual 2** || **rituell** → **rituell** || **Ritus** → **Ritus** || **ritzen** [einritzen] → **rétzen 1** || **ritzen** [verletzen] → **rétzen 2** || **Rivale** → **Rival** || **Rivalin** → **Rivalin** || **rivalisieren** → **rivalisieren** || **Rivalität** → **Rivalitéit** || **Müller-Thurgau**, **Rivaner** [Rebsorte] → **Rivaner 1** || **Müller-Thurgau**, **Rivaner** [Wein] → **Rivaner 2** || **Müller-Thurgau**, **Rivaner** [Glas Wein] → **Rivaner 3** || **Seehund**, **Robbe** → **Phoque** || **Robbe** → **Robb** || **Seehund**, **Robbe** → **Séihond** || **Roboter** → **Roboter** || **robust** → **robust** || **röcheln** → **rächeln** || **Rockband** → **Rockband** || **rocken**, [erfolgreich] hinter sich bringen → **rocken 1** || **rocken** → **rocken 2** || **Rocker** [Musiker] → **Rocker 1** || **Rocker** [Anhänger der Rockerbewegung] → **Rocker 2** || **Rockerin** [Musikerin] → **Rockerin 1** || **Rockerin** [Anhängerin der Rockerbewegung] → **Rockerin 2** || **Rock** [Kleidungsstück] → **Jupe** || **Rock** [Rockmusik] → **Rock** || **Rockfestival** → **Rockfestival** || **rockig** → **rockeg** || **Rockkonzert** → **Rockconcert** || **Rockmusiker** → **Rockmuseker** || **Rockmusikerin** → **Rockmusekerin** || **Rockmusik** → **Rockmusek** || **Rockstar** → **Rockstar** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodemacher** → **Roude-maacher** || **Rodenborn** → **Roudemer** || **Roder** → **Rueder** || **Rodershausen** → **Rouderssen** || **Rodingen** → **Rodange** || **Roedgen** → **Riedgen** || **Roedt** → **Réid** || **Roentgenium** [chemisches Element] → **Roentgenium** || **Roeser** → **Réiser** || **Roggenbrot** [Brotsorte] → **Karbrout 1** || **Roggenbrot** [Laib] → **Karbrout 2** || **Roggen** → **Kar** || **Rohbau** → **Réibau** || **roh** [ungekocht] → **réi**

1 || Rohrammer → Weidemesch || Rohrblatt → Blietchen 3 || Rohrdommel → Grouss Dommel → Mouerochs || Rohr [Leitung] → Rouer || Rohrschwirl → Lëttscheschwirrel || Rohrweihe → Brongen Hénkeldéif → Brong Wei || Rohstoff → Rostoff || Rollator → Rollator || Spule, Rolle → Bobinn || Rolle [eines Schauspielers] → Roll 1 || Rolle [Funktion, Stellung] → Roll 2 || Rolle [Rad] → Rull 1 || Rolle [gewickeltes Material] → Rull 2 || Rolle [ein]gewickeltes Material] → Rullo 1 || Rolle [Walze] → Rullo 2 || Spule, Rolle → Spull 1 || rollen [rollend fortbewegen] → rullen 1 || rollen [zusammenrollen] → rullen 2 || rollen, kullern → rullen 5 || rollen [sich auf Rädern fortbewegen] → rullen 6 || Rollingen → Rolleng || Rollingergrund → Rollengergronn || Rolling → Rolleng || Fensterladen, Rollladen → Lued || Rollladen → Rollued || Rollladenkasten → Rolluedekëscht || Rollmops → Rollmops || Vorhang, Rollo, Jalousie → Store || Rollschuh → Rollschong || Rollsplitt → Rollsplitt || Rollstuhl → Rollstull || Rolltreppe → Rolltrap || Romanesco → Romanesco || Roman [Gattung] → Roman 1 || Roman [Werk, Buch] → Roman 2 || Romanfigur → Romanfigur || romanisch [Stil] → romanesch 1 || romanisch [Sprache] → romanesch 2 || romantisch [zur Romantik gehörend] → romantesch 1 || romantisch [gefühlvoll] → romantesch 2 || Rombach-Martelingen → Roumecht || Römer [Person] → Réimer || Römerin [Person] → Réimerin || Römertopf, Tontopf → Réimerdëppen || Römerzeit → Réimerzäit || Rom → Roum || römisch → réimesch || Ronnebësch → Ronnebësch || Röntgenaufnahme, Röntgenbild → Röntgen 1 || Röntgenaufnahme, Röntgenbild → Röntgen 1 || durchleuchten, röntgen → duerchlichten || röntgen → réntgen || Röntgengerät → Réntgenapparat || Roodt → Rued || Roodt-Syr → Rued-Sir || Roost → Rouscht || Roquefort → Roquefort || rosa → rosa || Roseau → Roseau || Rose [Strauch] → Rous 1 || Rose [Blume] → Rous 2 || Rosé [Getränk] → Rosé 1 || (Glas) Rosé → Rosé 2 || Rosenkohl → Brockelchen || Rosenkranz [Devotionalie] → Rousekranz 1 || Rosenkranz [Gebet] → Rousekranz 2 || Rosenmontag → Fuesméindeg || Rosenstock → Rousestack || Rosette [Ornament] → Rosett 1 || Rosette [Anus] → Rosett 2 || Korinthe, Rosine → Korint || Rosine, Korinthe → Roséng || Rosmarin → Rosmarin || Rosport → Rouspert || Rosport-Mompach [Gemeinde in Luxemburg] → Rouspert-Mompech || Pferdehaar, Rosshaar → Päerdshoer || rossig → hëtzeg 2 || Rossmühle → Rossmillen || Rosswinkelerhaff → Rosswénkeler Haff || Grillbratwurst, Rostbratwurst → Thüringer 2 || rosten → raschten || rösten → réischeren || Rost [Gitter] → Grill 2 || Rost [Rostbelag] → Rascht || Rostgans → Raschtgäns || rostig → raschteg 1 || Rotation [Drehung] → Rotatioun 1 || Rotation, Positionswechsel → Rotatioun 2 || Rotaugé [Tier] → Routa 1 || Rotaugé [Nahrungsmittel] → Routa 2 || Rotdrossel → Routedrëschel || Rote Bete → Rommel 2 [Rout Rommel] || Rote Johannisbeere → Kréischel 2 [Rout Kréischel] || gelbe Karte, rote Karte → Kaart 11 [Giel Kaart ; Rout Kaart] || Rote Liste [Verzeichnis bedrohter Tier- und Pflanzenarten] → Lëscht 3 [Rout Lëscht] || Rötelmaus → Rout Bëschmaus || Röteln → Riselen || Rötelpelikan → Afrikanesche Peelikan || Rötelschwalbe → Roudelzeg Schmuewel || schwarze Zahlen, rote

Zahlen [Bilanz] → Zuel 3 [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || rot → rout || Rotfeder [Tier] → Routfeder 1 || Rotfeder [Nahrungsmittel] → Routfeder 2 || Fuchs, Rotfuchs → Fuuss || Rotfußfalke → Routpattfallek || Rothalsgans → Routhalsgäns || Rothalstaucher → Routhalsdaucher || Hirsch, Rothirsch → Hirsch || Rothuhn → Routhong || rotieren [sich] drehen || rotieren 1 || rotieren [sich abwechseln] → rotieren 2 || Rotkehlchen → Routbrëschtchen || Rotkehlpieper → Roude Piipsert || Rotkohl → Kabes 4 [Roude Kabes] || Rotkopfwürger → Rouden Neimäerder || Rotmilan → Roude Milan → Roude Schéierschwanz || Rotschenkel → Routpatt || Rotte [Wildschweine] → Rott 1 || Rotwein → Roude Wäin || Rotzbengel → Rotzbouf || Rotznase, Rotzbengel → Seechert || rotzen [spucken] → rotzen 1 || Rotz [Schleim] → Rotz || Nasenschleim, Rotz → Schnuddel || Knirps, Wicht, Rotznase, Dreikäsehoch → Boxeschësser 2 || Rotznase → Pissert || Rotznase, Grünschnabel → Schnudeler || Rotznase, Göre → Schnuddelesch || Rotznase, Rotzbengel → Seechert || Knirps, Rotznase → Sténkert 2 || Roudbaach → Routbaach || Roudenhaff → Roudenhaff || Roude Pëtz [Platz in Luxemburg-Stadt] → Roude Pëtz || Roulade [Gericht] → Rullad || Rouschthaff → Rouschthaff || Strecke, Route → Streck 1 || Routine → Routine || Routineuntersuchung → Routinekontroll || routiniert → routinéiert || Brutalo, Rowdy → Brute || Rowdy, Raufbold → Raudi || Ruanda → Ruanda || Ruander → Ruander || Ruanderin → Ruanderin || ruandisch → ruandesch || Rubbellos → Rubbellous || rubbeln [das Feld eines Loses freikratzen] → rubbelen 3 || Rübe [Pflanze] → Rommel 1 || Rübe [Kopf] → Rommel 3 || Rubel → Rubel || Rübengeist → Raullicht || Rubidium [chemisches Element] → Rubidium || Rubrik [einer Publikation] → Rubrik 1 || Rubrik [Kategorie] → Rubrik 2 || reflexiv, rückbezüglich → reflexiv || Rückblick → Réckbléck || Rückendeckung [Absicherung, Unterstützung] → Réckendeckung || rücken, verrücken → réckelen 1 || rücken [wegrücken, Platz machen] → réckelen 3 || Buckel, Rücken → Bockel 1 || Rücken [Körperteil] → Réck 1 || Rücken [Buchrücken] → Réck 5 || Rückenlehne → Réck 6 || Rückenschmerzen → Réckwéi || Kiepe, Rückenrucksack → Hatt || Rückenwirbel [Brust- und Lendenwirbel] → Réckewirbel || Rückerstattung → Remboursement || Rückfahrkarte → Aller-retour 2 || Rückweg, Rückfahrt → Retour || Rückfall → Réckfall || rückfällig → réckfällig || Ruck [Anstrengung] → Hoff || Rückflug → Réckfluch || Reflex, Rückfluss → Reflux || Rückgang, Sinken → Baisse 1 || Rückgang → Réckgang 1 || rückgängig machen → réckgäנגeg [réckgäנגeg maachen] || Rückgrat, Wirbelsäule → Réckstrank || Rückhand, Rückhandschlag → Revers 3 || Rückhand, Rückhandschlag → Revers 3 || Reserve, Rücklage, Vorrat → Reserv 1 || rückläufig [Zahl] → réckleefeg || Feedback, Rückmeldung → Feedback || Rückmeldung, Feedback → Réckmeldung || Rückpass → Réckpass || Rückrufaktion → Réckruffaktioun || Rückruf [von Produkten] → Rappel 5 || Rucksack → Rucksak || Rückschlag [Widrigkeit, Missgeschick] → Réckschlag || Rückschritt → Réckschrétt || Rückseite → Réck 4 → Récksäit || Rückseite [einer Medaille] → Revers 2 || Verso, Rückseite → Verso || Rücksicht → Rücksicht 1

|| **Rücksicht nehmen auf** [Acht geben auf] → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || **Rücksicht nehmen** (auf) [berücksichtigen] → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || aggressiv, **rücksichtslos** → **aggressiv 2** || **rücksichtslos** → **rücksichtslos** || **rücksichtsvoll**, behutsam → **delikat 3** || **Rücksitz** → **Récksézt** || **Rückspiegel** → **Réckspigel** || **Rückspiel** [Begegnung] → **Retourmatch** || **Rücksprache halten mit**, Rücksprache nehmen mit → **Récksprouch 2** [Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat] || Rücksprache halten mit, **Rücksprache nehmen mit** → **Récksprouch 2** [Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat] || Verspätung, **Rückstand** → **Retard 1** || **Rückstand** [in der geistigen, körperlichen Entwicklung] → **Retard 2** || (im) **Rückstand** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || **rückständig** [unterentwickelt] → **réckstänneg 1** || **rückständig** [rückschrittlich] → **réckstänneg 2** || **Rücktritt** [von einem Amt] → **Demission** || **Rücktritt** → **Récktrétt** || von hinten nach vorn, **rückwärts** → **hannen 3** [von hannen no vir] || **rückwärts** [nach hinten] → **hannerrécks 1** || **rückwärts** [von hinten nach vorn] → **hannerrécks 2** || **rückwärts** [nach hinten] → **hannerzeg 1** || **rückwärts** [von hinten nach vorn] → **hannerzeg 2** || **rückwärts** → **zeréckuetesch** || **Rückwärtsgang** [eines Getriebes] → **Réckgang 2** || **Rückweg** → **Réckwee** || **Rückweg**, **Rückfahrt** → **Retour** || **Hinweg**, **Rückweg** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **rückwirkend** [zeitlich] → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **Rucola**, **Rauke** → **Rucola** || **Rüde** → **Ridd** || **Rudel** → **Rud-del** || **Ruderboot** → **Rudderboot** || **Ruderer** → **Rud-derer** || **Ruder**, **Riemen** → **Rudder 1** || **Ruderin** → **Rud-derin** || **rudern** [Ruder betätigen] → **rudderen 1** || **rudern** → **rudderen 2** || **rudern** [sich rudern fortbewegen] → **rudderen 3** || **rufen** [herbeirufen] → **ruffen 1** || **rufen** [kommen lassen] → **ruffen 2** || **rufen** [schreien, ausrufen] → **ruffen 3** || **rufen** → **ruffen 6** || **rufen nach**, verlangen nach → **ruffen 7** [ruffen no] || **Ruf**, **Namen** → **Reputatioun** || **Ruf** [Ansehen] → **Ruff** || **Renommée**, (guter) **Ruf** → **Renommée** || **Rugby** → **Rugby** || **Rüge** [Zurechtweisung] → **Rüg** || **Ruhe**, **Stille** [Lautlosigkeit] → **Rou 1** || **Ruhe** [Gelassenheit, Frieden] → **Rou 2** || **ruhelos**, **hibbelig**, **quirlig** → **béseleg** || **ruhen**, (sich) **ausruhen** → **raschten 1** || **ruhen** [rasten] → **rouen** || **Rast**, **Ruhepause** → **Rascht 2** || **Ruhepuls** → **Roubols** || **Ruhestand** → **Pensioin 1** || **Ruheständler**, **Rentner** → **Pensionnaire 1** || **Ruhestörer** → **Kaméidismécher** || **Ruhetag** → **Roudag** || **ruhig**, **still** [lautlos] → **roueg 1** || **ruhig**, **still** [brav, zurückhaltend] → **roueg 2** || **ruhig** [gelassen] → **roueg 3** || **ruhig** [erholsam, friedlich] → **roueg 4** || **ruhig** [regungslos] → **roueg 5** || **immobilisieren**, **ruhigstellen** [ein Gelenk, ein Glied] → **immobilisieren** || **Rührei** → **Eeërtriwwel** || **rühren** [innerlich bewegen] → **réieren 1** || **rühren**, **unterrühren** → **réieren 2** || **rühren** [innerlich bewegen] → **touchéieren** || **rühren** (in) [umrühren (in)] → **réieren 3** [réieren (an)] || eifrig, fleißig, **rührig** → **äerdeg 2** || **Ruine** → **Ruin** || **Ruin** [Zerstörung] → **Ruin 1** || **Ruin** [finanzieller Ruin] → **Ruin 2** || verschwenden [Geld] **ruinieren** [seine Gesundheit] → **dropmaachen 1** || **ruinieren**, zugrunde richten → **futtimaachen 1** || **kaputtmachen**, **ruinieren** → **himmelen** || **ruinieren** [zerstören] → **ruinéieren 1** || **ruinieren** [finanzuell] → **ruinéieren 2** || **Rullingen** → **Rull-je** || **rülpsen** → **repsen** || **Rülpser** → **Repsert** || **Rumäne** → **Rumän** || **Rumänien** → **Rumänien** ||

Rumänin → **Rumänin** || **rumänisch** → **rumänesch** || **Rümelingen** → **Rémeleng** || **Rum** [Getränk] → **Rumm 1** || (Glas) **Rum** → **Rumm 2** || **rumhängen** → **hänken 5** → **klunschen 2** || **Rümlingen** → **Rémeljen** || **Rum-melplatz**, **Jahrmarkt** → **Kiermes 2** || **rumoren** [hörbar hantieren] → **ramoueren 1** || **rumoren** [im Bauch] → **ramoueren 2** || **donnern**, **poltern**, **rumoren** → **rubbelen 1** || **Rumoren** [hörbares Hantieren] → **Geramoueren 1** || **Rumoren** [im Bauch] → **Geramoueren 2** || **rumpeln** → **dubberen** || **holpern**, **rumpeln** → **stuckelen 2** || **Rund-schreiben**, **Rundbrief** → **Circulaire** || **Runde** [Getränke] → **Patt 3** || **Runde**, **Rundgang** [Kontrollgang] → **Rondgang 1** || **Runde** [eines Wettkampfs, eines Spiels] → **Ronn 1** || **Runde** [auf einer Rundstrecke] → **Ronn 2** → **Tour 1** || **Runde** [eines Wettkampfs, einer Meisterschaft, eines Turniers] → **Tour 7** || **Runde** [eines Spiels] → **Tour 8** || **Runde** [Zeitspanne] → **Tour 9** || **Runde** [freie Getränke] → **Tournée 4** || **rund** [kreisförmig] → **ronn 1** || **rund** [kugelförmig] → **ronn 2** || **rund** [Zahl] → **ronn 3** || **rund** [ungefähr, etwa] → **ronn** || **Radiosprecher**, **Rund-funksprecher**, **Moderator**, **Unterhaltungsmoderator** → **Animateur 2** || **Radiosprecherin**, **Rund-funksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin**, **Rundfunktionsprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin** → **Animatrice 2** || **Runde**, **Rundgang** [Kontrollgang] → **Rondgang 1** || **Rundgang** [zwecks Besichtigung] → **Rondgang 2** || **rundlich**, **dick** → **ronn 4** || **Rundreise** → **Rondrees** || **Rundschreiben**, **Rundbrief** → **Circulaire** || **Rundtischgespräch**, **Diskussionsrunde** → **Rondtischgespräch** → **Table ronde** || **rund um die Uhr**, **durchgehend** → **ronderem 3** [ronderem d'Auer] || **um**, **um ... herum**, **rund um** → **ronderem 1** || **Rundweg** → **Circuit 1** || **hinunter**, **runter...** → **dorower** || **runterladen** → **erofzéien 3** || **Runzel** → **Rompel** → **Ronschel** || **runzelig**, **schrumplig** → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || **schrumplig**, **runzelig** → **schrompeleg** || **runzeln**, **in Falten legen** → **fronzen 2** || **runzeln** → **rompelen 1** → **ronschelen 1** || **rupfen** [die Federn ausreißen] → **plëmmen 1** || **rupfen** [eine Person] → **plëmmen 3** || **Rupie** → **Rupie** || **ruppig** [grob, ungeschliffen] → **ruppeg 2** || **Russe** → **Russ** || **Russin** → **Russin** || **Russland**, **Russische Föderation** → **Russ-land** || **Russischer Rubel** → **Russesche Rubel** || **russisch** → **russesch** || **Russland**, **Russische Föderation** → **Russland** || **rustikal**, **ländlich** → **rustikal 1** || **rustikal** [schlicht] → **rustikal 2** || **Rüstung** [Schutzkleidung] → **Rüstung 1** || **Rüstung** [Bewaffnung, Aufrüstung] → **Rüstung 2** || **Rüstungsindustrie** → **Rüstungsindustrie** || **Rute**, **Gerte** → **Rutt 1** || **Ruthenium** [chemisches Element] → **Ruthenium** || **Rutherfordium** [chemisches Element] → **Rutherfordium** || **Rutschbahn** [zur Abwärtsbeförderung von Sachen] → **Rétsch 2** || **Rutschbahn** [auf Spielplätzen, in Schwimmbädern] → **Rutschban** || **rutschen**, **ausrutschen** [das Gleichgewicht verlieren] → **glëtschen 2** || **rutschen** [ausrutschen, schlittern] → **rëtschen 1** || **rutschen** [sich rutschend fortbewegend] → **rëtschen 2** || **rutschen** [gleiten, abrutschen] → **rëtschen 3** || **Rutsch** [ins neue Jahr] → **Rutsch** || **Rutschgefahr** → **Rëtschgefor** || **Rutschstange** → **Rutschstaang** || **rütteln an** → **ruckelen** [ruckelen un] || (geräuschvoll) **rütteln an** → **rabbelen 3** [rabbelen un] || (wild) **rütteln an** → **rosen 5** [rosen un] || **schütteln**, **rütteln** → **rëselen 1** → **stuckelen 1** || **Saal** → **Sall** || **Saarbrücken** → **Saarbrécken** || **Saat** [Saatgut] → **Sot**

1 || **Saat**, Saatzeit → **Sot 2** || **Saatgans** → **Mouergäns** || **Saatgut** → **Geseems** || **Saatgut** [Knollen, Zwiebeln] → **Saz 7** || **Saatkartoffel** → **Setzgromper** || **Saatkrähe** → **Hierschkueb** || **Saat**, **Saatzeit** → **Sot 2** || **Sabbat** → **Sabbat** || **Sabber** → **Sabbel 1** || **sabbern** [speicheln] → **sabbelen 3** || **sabbern**, labern, schwafeln → **sabbelen 4** || **sabbern** → **suddelen 3** || **Säbel** → **Säbel** || **Säbelschnäbler** → **Säwelschniewel** || **Sabotage** → **Sabotage** || **Saboteur** → **Saboteur** || **Saboteurin** → **Saboteurin** || **sabotieren** [beschädigen, zerstören] → **sabotéieren 1** || **sabotieren** [hintertreiben] → **sabotéieren 2** || **Sachbuch** → **Sachbuch** || **Affäre**, **Sache**, **Angelegenheit** → **Affär 1** || **Angelegenheit**, **Sache**, **Fall** → **Dossier 3** || **Sache** [Gegenstand] → **Saach 1** || **Sache** [Thema, Fragestellung] → **Saach 2** || **Sache** [Angelegenheit] → **Saach 3** || **Sachen**, **Gegenstände** → **Affär 5** || **Sachleistung** → **Saachleeschtung** || **sächlich** [objektiv] → **sachlech** || **sächlich** → **sächlich** || **Gutachterin**, **Sachverständige** → **Expertin 2** || **Gutachter**, **Sachverständiger** → **Expert 2** || **Zwang**, **Sachzwang** → **Contrainte** || **Säcke** [Hautfalten] → **Sak 3** || **Sack** [Behältnis] → **Sak 1** || **Sack** [Inhalt] → **Sak 2** || **Sack** [Hoden] → **Sak 4** || **Sack** [Schimpfwort] → **Sak 5** || **Sackgasse** → **Sakgaass** || **Sackleinen** → **Sakduch** || **Sadismus** → **Sadismus** || **Sadist** → **Sadist** || **Sadistin** → **Sadistin** || **sadistisch** → **sadistesesch** || **säen** → **séien 1 2** || **Saeul** → **Sëll** || **Safari** → **Safari** || **Safe**, **Tresor** → **Coffre-fort** → **Safe** || **Safran** → **Safran** || **quatschen**, **saften** → **tuddelen 2** || **Saft** [Getränk] → **Jus 1** || **Saft** [Gewebe-
flüssigkeit] → **Jus 3** || **Saft** [Fleischsaft] → **Jus 4** || **Saft** [Strom] → **Jus 5** || **Saft** → **Saaf** || (Glas) **Saft**, (Flasche) **Saft**, (Karton) **Saft** → **Jus 2** || (Glas) **Saft**, (Flasche) **Saft**, (Karton) **Saft** → **Jus 2** || (Glas) **Saft**, (Flasche) **Saft**, (Karton) **Saft** → **Jus 2** || **saftig** [voller Saft] → **säfteg 1** || **saftig** [beträchtlich] → **säfteg 2** || **Blatt**, **Sägeblatt** → **Blat 4** || **Sage** → **Seechen** → **So** || **Säge** → **See 1** || **Sägemehl** → **Seemiel** || **sagen** [aussprechen, artikulieren] → **soen 1** || **sagen** [zum Ausdruck bringen, äußern] → **soen 2** || **sagen** [mitteilen] → **soen 4** || **sagen** [behaupten] → **soen 5** || **sagen** [raten, befehlen] → **soen 6** || **sägen** → **seeën 1** || **sägen** [Schnarthen] → **seeën 2** || **sag mal**, **sagt mal**, **sagen Sie mal** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **Sägewerk** [Einrichtung] → **Seeërei 1** || **Sägewerk** [Gebäude] → **Seeërei 2** || **weißt du was!**, **sag mal!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **sag mal** → **o 4** || **sag mal**, **sagt mal**, **sagen Sie mal** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **sag mal**, **sagt mal**, **sagen Sie mal** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **Rahm**, **Sahne** → **Ram** → **Schmant** || **Sahnetorte** → **Bond 1** || **Saint John's** → **St. John's** || **Saint Laurent** [Rebsorte] → **Saint Laurent 1** || **Saint Laurent** [Wein] → **Saint Laurent 2** || **Saint Laurent** [Glas Wein] → **Saint Laurent 3** || **saisonal** → **saisonal** || **Saisonarbeiter** → **Saison-saarbechter** || **Saisonarbeiterin** → **Saisonsaarbechterin** || **Saisonarbeit** → **Saisonsaarbecht** || **Saison** → **Saison** || **Saite** → **Säit** || **Saiteninstrument** → **Säiteninstrument** || **Sakko**, **Jacke** → **Paltong** || **Sakrament** → **Sakrament 1** || **Sakristei** → **Sakristei** || **Salami**, **Dauerwurst** → **Zoossiss** || **Salat** [Pflanze] → **Zalot 1** || **Salat** [Gericht] → **Zalot 2** || **Salatgurke** → **Concomber** || **Gurke**, **Salatgurke** → **Kornischong 2** [(Grouss) **Kornischong**] || **Salbe** → **Pommad** → **Sallef** → **Schmier** || **Salbei** → **Salbei** || **Salomonen** → **Salomonen** || **Salomoner** → **Salomon** || **Salomonerin** → **Salomonin** ||

salomonisch → **salomonesch** || **salomonisch** [weise, ausgewogen] → **salomonesch** || **Salon** [Frisiersalon, Kosmetiksalon] → **Salon 3** || **salopp**, **leger** → **salopp** || **Salto** → **Salto** || **salutieren** → **salutéieren** → **uschloen 4** || **Salvadorianer** → **Salvadorianer** || **Salvadorianerin** → **Salvadorianerin** || **salvadorianisch** → **salvadorianesch** || **salzarme Diät** → **Salzregimm** || **salzen** → **salzen** || **Salz** [Kochsalz] → **Salz 1** || **Salz** [chemische Verbindung] → **Salz 2** || **salzig** → **salzeg** || **Salzlake** → **Solper** || **Salzsäure** → **Salzsaier** || **Salzstange** → **Salzstaang** || **Samariter** [selbstlos helfender Mensch] → **Samariter** || **Samarium** [chemisches Element] → **Samarium** || **Sämaschine** → **Séimaschinn** || **Sambia** → **Sambia** || **Sambier** → **Sambier** || **Sambierin** → **Sambierin** || **sambisch** → **sambesch** || **Samen** [Samenkörner] → **Som 1** || **Samen**, **Sperma** → **Som 2** || **Sammelbecken**, **Sammelbehälter** → **Reservoir** || **Sammelbecken**, **Sammelbehälter** → **Reservoir** || **Sammel-dose** → **Béchs 2** || **Sammelmappe** → **Fard 1** || **Sammelmappe**, **Aktendeckel** → **Schmis 1** || **sammeln** [eine Sammlung anlegen von] → **kollektionéieren** || **sammeln** [zusammentragen, anhäufen] → **sammelen 1** || **sammeln** [eine Sammlung anlegen von] → **sammelen 2** || **Sammelsurium** → **Sammelsurium** || **Sammler** → **Sammler** || **Sammlerin** → **Sammlerin** || **Sammlerwert** → **Sammlerwäert** || **Sammlung** [Kollektion] → **Sammlung 1** || **Sammlung** [Tätigkeit] → **Sammlung 2** || **Samoa** → **Samoa** || **Samoaner** → **Samoaner** || **Samoanerin** → **Samoanerin** || **samoanisch** → **samoanesch** || **Sample** [repräsentative Stichprobe] → **Echantillon 2** || **Samstagabend** → **Samschdegowend** || **Samstag** → **Samschdeg** || **samstags** → **samschdes 1** || **Samtente** → **Brong Mierint** || **Samt** → **Samett 1** || **Samtkopfgasmücke** → **Schwarzkapgraatsch** || **sämtliche** → **sämtlech 1 2** || **sämtlichen** → **sämtlechen** || **Sanaa** → **Sanaa** || **Sanatorium** [Einrichtung] → **Sanatorium 1** || **Sanatorium** [Gebäude] → **Sanatorium 2** || **Sandale** → **Sandal** || **Sandburg** → **Sandbuerg** || **Sanderling** → **Sanderleng** || **Sand** → **Sand** || **Sandgrube** → **Sandkaul 1** || **sandig** [Sand enthaltend] → **sandeg 1** || **sandig** [wie Sand] → **sandeg 2** || **Sandkasten** [auf einem Spielplatz] → **Sandkaul 2** || **Sandkasten** → **Sandkëscht** || **Sandregenpfeifer** → **Grouse Wakeleifer** || **Sandsack** → **Sandsak** || **Sandstein** [Sedimentgestein] → **Sandsteen** || **Sanduhr** → **Sanddauer** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || **Sandwich** → **Sandwich** || **sanft**, **zart** [dezent] → **duuss 2** || **sanft**, **zart** [liebevoll, sensibel] → **duuss 3** || **sanft**, **behutsam**, **vorsichtig** → **duuss** || **Sänger** → **Sänger** || **Sängerin** → **Sängerin** || **sanieren** [verbessern] → **redresséieren 2** || **sanieren** [(gesundheitsschädliche) Mängel beseitigen] → **sanéieren 1** || **sanieren** [finanziell stabilisieren] → **sanéieren 2** || **Sanierung** [Beseitigung von (gesundheitsschädlichen) Mängeln] → **Sanéierung 1** || **Sanierung** [finanzielle Stabilisierung] → **Sanéierung 2** || **Sanitäranlage** → **Sanitär** || **sanitär** → **sanitär** || **Sanitärer** → **Sanitärer** || **Sanitärer** [beim Rettungsdienst] → **Secourist** || **Sanitärerin** → **Sanitärerin** || **Sanitärerin** [beim Rettungsdienst] → **Secouristin** || **San José** → **San José** || **Sanktion** [Strafmaßnahme] → **Sanctioun** || **sanktionieren** [bestrafen] → **sactionéieren 1** || **sanktionieren** [ratifizieren] → **sactionéieren 2** || **Sankt-Nimmerleins-Tag** → **Mokuchsdag** || **San-Marinese** →

San-Marinees || **San-Marinesin** → **San-Marineesin** || **san-marinesisch** → **san-marineeesesch** || **San Marino** → **San Marino** || **San Marino** [Stadt] → **San Marino** || **San Salvador** → **San Salvador** || **Santiago** (de Chile) → **Santiago de Chile** || **Santo Domingo** → **Santo Domingo** || **Sao-Toméer** → **Sao-Toméer** || **Sao-Toméerin** → **Sao-Toméerin** || **Sao Tomé** → **Sao Tomé** || **sao-toméisch** → **sao-toméesch** || **Sao Tomé und Príncipe** → **Sao Tomé a Príncipe** || **Sarajevo** → **Sarajevo** || **Sardelle**, Anchovis [Tier] → **Anchois 1** || **Sardelle**, Anchovis [Nahrungsmittel] → **Anchois 2** || **Sardine** [Tier] → **Sardinn 1** || **Sardine** [Nahrungsmittel] → **Sardinn 2** || **Sardinerbüchse** → **Sardinnebëchs** || **Sarg** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **Sarkasmus** → **Sarkasmus** || **sarkastisch** → **sarkastesch** || **Sarkophag** → **Sarkophag** || **SARS-CoV-2** → **Sars-Cov-2** || **Sassel** → **Saassel** || **Sassenheim** → **Suessem** || **Satellitennavigation** → **Satellitennavigatioun** || **Satellitenschüssel** → **Satellitesschossel** || **Satellit** [Himmelskörper] → **Satellit 1** || **Satellit** [künstlicher Raumflugkörper] → **Satellit 2** || **Satin** → **Satin** || **satiniert** → **satiniéiert** || **Satire** → **Satir** || **Satiriker** → **Satiriker** || **Satirikerin** → **Satirikerin** || **kabarettistisch**, **satirisch** → **kabaretistesch** || **satirisch** → **satiresch** || **Sattel** → **Suedel** || **satteln** → **suedelen** || **Satteltasche** → **Posch 2** || **satt** [gesättigt] → **sat 1** || **satt haben** [überdrüssig sein] → **sat 2** [sat sinn] || **sättigen** [den Hunger stillen] → **siedegen** || [nachhaltig] **satt machen** → **bäihalen 2** || **Saturn** [Planet] → **Saturn 1** || **Saturn** [Gottheit] → **Saturn 2** || **Satzbau** → **Sazbau** || **Satzbau**, Satzkonstruktion → **Sazkonstruktioun** || **Syntax**, **Satzbau** → **Syntax 2** || **Satz** [sprachliche Einheit] → **Saz 1** || **Satz** [Teil eines Musikwerks] → **Saz 2** || **Satz** [Sprung] → **Saz 3** || **Satz** [Bodensatz] → **Saz 4** || **Satz** [Anzahl zusammengehöriger Gegenstände] → **Saz 5** || **Satz** [Spielabschnitt] → **Saz 6** || **Satz** [Schriftsatz] → **Saz 8** || **Satz** [Spielabschnitt] → **Set 4** || **Satzbau**, **Satzkonstruktion** → **Sazkonstruktioun** || **Satzung** [Direktive] → **Statut 2** || **Satzung** [Dokument] → **Statut 3** || **Satzungsänderung** → **Statutenännerung** || **sauber** [gereinigt, rein] → **propper 1** || **sauber** [sorgfältig, ordentlich, anständig] → **propper 3** || **Sauberkeit** [Reinlichkeit] → **Propretéit** || **säubern**, reinigen → **propper 2** [propper maachen] || **bescheuert**, **saublöd** → **doudschiel** || **Saubohne** [Frucht] → **Gardeboun** || **Saubohne**, Feldbohne → **Sauboun** || **Sauce** → **Zooss 1** || **Saudi-Araber** → **Saudi-Araber** || **Saudi-Araberin** → **Saudi-Araberin** || **Saudi-Arabien** → **Saudi-Arabien** || **saudi-arabisch** → **saudi-arabesch** || **saudumm** [beschränkt] → **saudomm 1** || **saudumm** [lägerlich, peinlich] → **saudomm 2** || **Sauerampfer** → **Sauerampel** || **Sauerampfersoße** → **Sauerampelsooss** || **Sauerampfersuppe** → **Sauerampelsoopp** || **Sauerei** [Schmutz] → **Sauerei 1** || **Sauerei** [Gemeinheit, Unverschämtheit] → **Sauerei 2** || **Sauerei** [Anzüglichkeit] → **Sauerei 3** || **sauer** [verdorben] → **ëm 1** || **sauer**, verärgert → **queesch 1** || **sauer** [Geschmack] → **sauer 1** || **sauer** [den ph-Wert betreffend] → **sauer 2** || **sauer** [verdorben] → **sauer 3** || **sauer** [verärgert] → **sauer 4** || **sauer** [schwer, mühselig] → **sauer 5** || **Sauer** → **Sauer** || **Sauerkraut** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **Sauerkrautplatte**, **Sauerkraut mit Fleischbeilagen** → **Choucroute** || **Sauerkrautplatte**, **Sauerkraut mit Fleischbeilagen** → **Choucroute** || **säuerlich** [Geschmack, Geruch] → **saierzeg** || **Dick-**

milch, **Sauermilch** → **Brach** || **saure Sahne**, **Sauerrahm** → **Sauerram** || **sauer sein auf** → **sätzen 5** [let sätzen hunn op] || **Sauerstoff** [chemisches Element] → **Sauerstoff 1** || **Sauerstoff** [Gas] → **Sauerstoff 2** || **sauer werden** [Nahrungsmittel] → **ëmgoen 1** || **Sau** [Tier] → **Sau 1** || **saufen** [Tier] → **saufen 1** || **saufen** [trinken] → **saufen 2** || **saufen** [Tier] → **saufen 3** || **saufen** [Alkohol trinken] → **saufen 4** || **Sauferei** → **Gesëffs 2** → **Sëffecht** || **Säufer** → **Sëffer** → **Soff 3** || **Saufgelage**, Besäufnis → **Saufecht** || **saugen an**, lutschen an → **suckelen 3** [suckelen un] || **staubsaugen**, **saugen** → **staubsaugen 1 2** || **saugen** [in sich hineinziehen] → **suckelen 1** || **Säugetier** → **Mamendéier** || **Saugglocke** [zur Abflussreinigung] → **Ventouse 3** || **Saugglocke**, Vakuumentraktor → **Ventouse 4** || **Baby**, **Säugling** → **Bëbee** || **Säugling**, **Baby** → **Puppelchen** || **Saugnapf** [Organ] → **Ventouse 1** || **Saugnapf**, Haftsauger [Gegenstand] → **Ventouse 2** || **Säule** [Architekturelement] → **Sail** || **saumäßig**, so was von, wie sonst was → **Sau 8** [lewéi eng Sau] || **saumäßig** [sehr schlecht, miserabel] → **sauméisseg** || **saumäßig** [sehr] → **sauméisseg** → **schwéngseg 2** || **säumen** [mit einem Saum versehen] → **seemen** || **Saum** [Stoffrand] → **Sam** || **Sauna** [Heißluftbad] → **Sauna 1** || **Sauna** [Baderaum] → **Sauna 2** || **Sauna** [Geschäftsbetrieb] → **Sauna 3** || **Säure** [Säuregehalt] → **Saier 1** || **Säure** [chemische Verbindung] → **Saier 2** || **saure Sahne**, Sauerrahm → **Sauerram** || rauschen, brausen, **sausen** → **dauschen 2** || **sausen** [rasen] → **jauwen 1** || **sausen**, rasen → **luppen 2** [let luppe loossen] || **sausen** [leilen] → **sausen 1** || **Saustall** [unordentlicher, schmutziger Raum] → **Saustall** || **Savanne** → **Savann** || **Sawelborn** → **Suwelbuer** || **Saxofon** → **Saxofon** || **Scampi** → **Scampi** || **Scandium** [chemisches Element] → **Scandium** || **scannen**, einscannen → **scannen** || **Scanner** [zum Einlesen, zum Speichern] → **Scanner 1** || **Scanner** [zur Untersuchung, zur Kontrolle] → **Scanner 2** || **schaben** [Gemüse] → **schappen 1** || **schaben** [loslösen] → **schappen 2** || **schäbige Klamotten** → **Gelëmps 1** || **armselig**, jämmerlich, **schäbig** [verachtenswert] → **aaarmséleg 2** || **schäbig**, kümmerlich, ärmlich → **schapppeg 2** || **schäbig** [verächtlich] → **schapppeg 3** || **Schablone** [Vorlage] → **Schabloun** || **Schabrackenspitzmaus** → **Zweefaarweg** || **Bëschspëtzmäus** || **Schachbrett** → **Schachbriet** || **Schach** → **Schach** || **Schachfigur** → **Schachfigur** || **Schachklub** → **Schachclub** || **schachmatt** → **schachmatt** || **Schachspieler** → **Schachspiller** || **Schachspielerin** → **Schachspillerin** || **Schachspiel** [Brett und Figuren] → **Schachspill** || **Schachtel** → **Késcht 2** || **Packung**, **Schachtel** → **Pak 2** || **Schacht** → **Schacht** || **Schachzug** [in einer Schachpartie] → **Schachzug 1** || **Schachzug**, Winkelzug → **Schachzug 2** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Birne**, **Schädel** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **Schädel** [Kopf] → **Schierbel 2** || **schaden** → **schueden** || **Schaden** [Gesamtheit der Beschädigungen] → **Schued 1** || **Schaden** [Beschädigung, Beeinträchtigung] → **Schued 2** || **schadenfroh jubeln**, jublieren → **jubiléieren** || **schade sein** → **schued** [schued sinn] || **schädigen** → **schiedegen** || **schädlich** → **schiedlech** || **Schädling** → **Schädling** || **Schafbock** → **Schofsbock** || **Schäfer** → **Schéifer** || **Schäferin** → **Schéiferin** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schaf** [Tier] → **Schof 1**

|| **Schaf** [Fleisch] → **Schof 2** || **schaffen** [entwickeln, hervorbringen] → **kreéieren** || **schaffen**, bestehen, bewältigen → **packen 3** || **schaffen** [essen können, trinken können] → **packen 5** || **schaffen** [entstehen lassen] → **schafen 1** || Kontrolleur, **Schaffner** → **Kontroller** || **Schaffner** → **Schaffner** || Kontrolleurin, **Schaffnerin** → **Kontrollerin** || **Schaffnerin** → **Schaffnerin** || **Schafherde** → **Schofs häerd** || **Schafskäse** → **Schofskéis** || **Schafspelz** → **Schofspelz** || **Schafstall** → **Schofsstall** || **Schafwolle** → **Schofswoll** || **Schakal** → **Schakal** || **schäkern** (mit) [flirten] → **scheekeren** [scheekeren (mat)] || **Schale**, Trinkschale → **Coupe 1** || **Schale** [offenes Gefäß] → **Coupe 2** || **Schale** [harte Hülle] → **Schuel 1** || **Schale** [Haut an Obst, an Gemüse] → **Schuel 2** || **Schale** [feste Obsthülle] → **Schuel 3** || **Schale** [Gefäß] → **Schuel 6** || **schälen** → **schielen 1** || **schälen** [die Fasern abziehen von] → **schlüssen 1** || **Schal**, Halstuch → **Schal** || **Schalk** → **Schallek** → **Schellem** || **schalldicht** → **schalldicht** || **schalldicht isolieren** → **insonoriséieren** || **schallen**, hallen → **schalen** || **Schall** → **Schall** || **Schallisolation** [Aktion] → **Insonorisatioun 1** || **Schallisolation** [Material] → **Insonorisatioun 2** || **Schallmauer** → **Schallmauer** || (kleines) Allzweckmesser, **Schälmesser** → **Knäip** || **Schalotte** → **Schallott** || **schalten auf** → **schalten 2** [schalten op] 5 [schalten op] || **schalten** [eine Gangschaltung betätigen] → **schalten 1** || **schalten** [begreifen] → **schalten 4** || **schalten und walten** → **schalten 3** [schalten a walten] → **walten** [schalten a walten] || **Schalter** [zur Bedienung von Kunden] → **Guichet** || **Schalter** [Stromschalter] → **Schalter 1** || **Schalter** [zur Bedienung von Kunden] → **Schalter 2** || **Schaltjahr** → **Schaltjoer** || **Schaltkreis** → **Schaltkrees** || **Schalttafel** → **Schalttafel** || **Schaltung**, Gangschaltung → **Schaltung 1** || **Schaltung** [Funkverbindung, Telefonverbindung] → **Schaltung 3** || (elektronische) **Schaltung** → **Schaltung 2** || **schal werden** [Getränk] → **verläschen** || **Schambehaarung**, **Schamhaar** → **Schamhoer** || **Schamgefühl** → **Schimm 2** || **Schambehaarung**, **Schamhaar** → **Schamhoer** || **Schamhaftigkeit** → **Schimmt 1** || **Schamlippe** → **Schamléps** || unverschämt, **schamlos** → **affrontéiert** || **Schande** → **Hon** → **Schan** || **Schandel** → **Schandel** || **schänden** [profanieren, entweihen] → **schännen** || **schändlich** → **schänterlech** || **Schanklizenz** → **Concessioun 3** || **Schar** [Bande, Anhang] → **Hickecht 2** || Trupp, **Schar** → **Trapp 2** || **schärfen** [ein Werkzeug] → **schärfen 1** || **schärfen** [verbessern, verfeinern] → **schärfen 2** || feurig, **scharf** → **feierg 2** || **scharf** [schneidend] → **schaarf 1** || **scharf** [spitz, winklig] → **schaarf 2** || **scharf** [Kurve, Bogen] → **schaarf 3** || **scharf** [klar, deutlich] → **schaarf 4** || **scharf** [abrupt] → **schaarf 5** || **scharf** [im Geschmack] → **schaarf 6** || **scharf** [Geruch] → **schaarf 7** || **scharf** [durchdringend, beißend] → **schaarf 8** || **scharf** [streng, aggressiv] → **schaarf 9** || **scharf**, intensiv → **schaarf 10** || **scharf** [Geschoss, Bombe] → **schaarf 11** || **scharf sein auf** → **schaarf 12** [scharf sinn op] || **Scharlach** [Krankheit] → **Scharlach** || **Scharnier** → **Jarnéier** || **Schärpe** → **Schärp** || **scharren** [kratzen, graben] → **schären 3** || **schartig** → **schaardeg 1** || **scharwenzeln** [katzbuckeln] → **scharwenzeln** || feuern, **schassen** → **schässen** || **Schatten** [Silhouette] → **Schiet 1** || **Schatten** [schat-

tiger Platz] → **Schiet 2** || **schätzen** [achten] → **appreciéieren** → **estiméieren 1** || **schätzen** [den ungefähren Wert bestimmen] → **estiméieren 2** || **schätzen** [beziffern] → **evaluéieren 1** || lieben, gern haben, **schätzen** → **gär 4** [gär hunn] || achten, Respekt haben vor, **schätzen** → **respektéieren 1** || **schätzen** [eine Zahl] → **schätzen 1** || **schätzen** [den Geldwert] → **schätzen 2** || **schätzen** [achten, Wert legen auf] → **schätzen** || taxieren, **schätzen** → **taxéieren 2** || Engel, **Schatz** → **Engel 2** || **Schatz**, Liebling → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** || **Schatz** [Frau, Mädchen] → **Mod 2** || **Schatz** → **Schatz**, Liebling → **Stuppi** || (mein) Hase, (mein) **Schatz**, (mein) Liebling → **Hues 2** [(männ) Hues] || **Schätzung** [ungefähre Bestimmung] → **Estimatioun** → **Evaluatioun 2** || **Schätzung** [einer Zahl] → **Schätzung** || **Schauer** → **Schudder** || frösteln, **schauern** → **schudder 1** || **schauern**, erschauern → **schudder 2** || **schauen über**, durchsehen → **kucken 6** [kucken iwwer] || **Schauer** [Regenschauer] → **Schauer** || **Schauer** [Regen] → **Schluet** || **Schaufelbagger** → **Schëpp 3** || **Schaufel** [Gerät] → **Schëpp 1** || **Schaufel** [Inhalt] → **Schëpp 2** || **schaufeln** [mit der Schaufel wegschaffen] → **schëppen 1** || **schaufeln** [mit der Schaufel ausheben] → **schëppen 2** || Fenster, **Schaufenster** → **Fenster 2** || **Schaufenster** → **Vitrinn 1** || Kleiderpuppe, **Schaufensterpuppe** → **Mannequin 2** || **Schaukel** → **Klunsch 1** → **Schaukel 1** || **schaukeln**, wippen → **klunschelen** → **klunsch 1** || wiegen, **schaukeln** → **schaukeln 1** || **schaukeln**, wippen → **schaukeln 2** || hinkriegen, **schaukeln** → **schosselen** || **Schaukelpferd** → **Schaukelpäerd** || **Schaukelstuhl** → **Schaukelstull** || Gafferin, **Schaulustige** → **Gafferin** || Gaffer, **Schaulustiger** → **Gaffer** || **schäumen** [Schaum bilden] → **schaimen** || **Schaum** → **Schaum** || **Schaumgummi** → **Schaumgummi** || **schaumig** → **schaimeg** || **Schaumlöffel** → **Schaumläffel** || Mousse, **Schaumspeise** → **Mousse** || **schaurig**, gruselig → **schaureg** || **Schauspieler** → **Acteur 1** → **Schauspiller** || **Schauspielergarderobe** → **Loge 3** || **Schauspielerin** → **Actrice** → **Schauspillerin** || Truppe, **Schauspielgruppe** → **Trupp 1** || **Schausteller** → **Forain** → **Kiermesleit** || **Schaustellerin** → **Foraine** || **Scheck** → **Scheck** || **Scheedberg** → **Scheedberg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheibe** [flacher Gegenstand] → **Scheif 1** || **Scheibe** [Zielscheibe] → **Scheif 2** || **Scheibe** [Schnitte] → **Scheif 4** || **Scheibe** [Töpferscheibe] → **Scheif 5** || **Scheibe** [handgeschnitten] → **Schläiss** || **Scheibe** [Schnitte] → **Tranche 1** || (runde) **Scheibe** [Stück] → **Rondel 2** || **Scheibenwischer** → **Wischer** || **Scheide**, **Vagina** → **Sched** || **Etui**, **Scheide** → **Schek 2** || **Vagina**, **Scheide** → **Vagin** || **Scheidel** → **Scheedel** || Trennwand, **Scheidewand** → **Trennwand** || **Scheidgen** → **Scheedgen** || **Scheidung** [Ehescheidung] → **Scheedung** || **Scheidungsverfahren** → **Scheedungsprozedur** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schëiferei** → **Schëiferei** || **scheinbar** → **scheinbar** || **scheinen** [Lichtquelle] → **schéngen 1** || **scheinen** [den Anschein haben] → **schéngen 2** || **Schein** [Lichtschein] → **Schäin 1** || **Schein** [Anschein, Äußeres] → **Schäin 2** || **Schein** [Erlaubnis] → **Schäin 3** || **Schein** [Dokument] → **Schäin 4** || **Schein** [Geldschein] → **Schäin 5** || **scheinheilig** → **schäinhelleg** || **Scheinheiligkeit** → **Schäinhellegkeet** || **Scheinschwangerschaft** → **Scheinschwangerschaft** || **Scheinwerfer**

[Autoscheinwerfer] → **Phar 2** || **Scheinwerfer** [Theaterscheinwerfer] → **Projektor 2** || **Scheinwerfer** → **Scheinwerfer** || **scheiße**, o Gott → **vreck 1** [(o) vreck] || fuck, verdammt, **Scheiße** → **fuck 1** || **Scheiße** [etwas Unerfreuliches] → **Merd** || **Scheiße**, verdammt → **merd 1** || **Scheiße**, o Gott → **merd 2** [(o) merd] || **Scheiße** [Kot] → **Schäiss 1** || **Scheiße** [Scheißdreck, Schund] → **Schäiss 2** || **Scheiße**, verdammt → **schäiss** || **Scheiße** [Kot] → **Schäissdreck 1** || **Scheiße** [Scheißdreck, Schund] → **Schäissdreck 2** || **Scheiße** [Schererei] → **Schäisserei** || **Scheiße**, verdammt → **shit** || (verdamme) **Scheiße**, verdammt (nochmal) → **nondidjö** || **scheibegal sein** → **schäissegal** [schäissegal sinn] || **scheißen** → **schäissen 1** || **Scheiß-** [Gegenstand] → **Sau 5** || beschissen, **Scheiß-** → **schäiss** || **Scheißhaus** → **Schäisshaus** || Blödmann, Trottel, **Scheißkerl** → **Vullemätti** || **Scheitel** → **Scheet** || **scheitern** (an) → **scheitern** [scheitern (un)] || **Schelladler** → **Schellaadler** || **Schelle**, Glöckchen → **Schell 1** || **Schelle** [Schlauchschele] → **Schell** || **Schellenbaum** → **Schellebam** || **schellen**, klingeln → **rabbelen 2** || **Schellente** → **Schellint** || **Schellentrommel** → **Schellekranz** || **Schellfisch** [Tier] → **Aiglefin 1** || **Schellfisch** [Nahrungsmittel] → **Aiglefin 2** || Kasperle, Schelm, Hanswurst → **Kasperlek 3** || Schlingel, Schelm → **Näischnotz 1** || **schelmisch** → **ausgeloossen 2** || verschmitzt, **schelmisch** → **näischnotzeg** || **schelmisch** → **schallekseg** || **schellemzeg** || ausschimpfen, **schelten** → **vernennen 1** || **Schema** [Abbildung, Diagramm] → **Scheema 1** || **Schema** [Vorlage] → **Scheema 2** || **schematisch** → **schematesch** || **schematisieren** → **schematiséieren** || Hocker, **Schemel** → **Hocker** → **Tabouret** || **Schengen** → **Schengen** || **Schenkel** [Oberschenkel] → **Cuisse** → **Ham 2** || **schenken** [zum Geschenk machen] → **schenken 1** || **schenken** [widmen] → **schenken 2** || **schenken** → **zoukommen 4** [zoukomme loossen] || **Schenkung** → **Schenkung** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherbe** → **Schierbel 1** || **Schere** [Werkzeug] → **Schéier 1** || **Schere** [von Tieren] → **Schéier 2** || **scheren** [von Wolle, von Haaren befreien] → **schieren 1** || **scheren** [abschneiden] → **schieren 2** || Ärger, **Scherereien** → **Misär 2** → **Roserei 2** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || Späße, **Scherze**, Herumalbern → **Gegecks** || spaßen, **scherzen** → **gecksen** → **spaassen** || **Schesch** → **Chèche** || **scheuchen**, treiben → **dämpfen 4** || **scheuen** → **scheien 1 3** || **Scheuerberg** → **Scheierbiereg** || **scheuern** [putzen] → **schauern** || **scheuern** [wund scheuern, aufscheuern] → **schauteren 1** || **scheu**, schüchtern → **schei** || **Scheu** [Furcht] → **Schei** || **Scheuklappe** → **Scheiklapp** || **Scheune** → **Scheier** || **Scheunendach** → **Scheierdaach** || **Scheunentor** → **Scheierpaart** || hässlich, **scheußlich** → **gräisslech** → **grujeleg 2** || **Schia**, Schiitentum, Schiismus → **Schiitentum** || **Schicht** [Belag, Beschichtung] → **Kusch 1** || **Schicht** [Bodenschicht] → **Kusch 2** || **Schicht** [Lage] → **Schicht 1** || **Schicht** [Gesellschaftsschicht] → **Schicht 2** || **Schicht** [Arbeitszeit] → **Schicht 3** || **Schicht** [Arbeiter] → **Schicht 4** || (harte) **Schicht** → **Plack 6** || **schicken**, absenden, versenden → **fortschécken 1** || **schicken** [zusenden] → **schécken 1** || **schicken** [eine Person] → **schécken 2** || **schick** [elegant] → **schick 1** || Klasse, Stil, **Schick** → **Klass 5** || Stil, **Schick** → **Stil 4** || **Schicksal** [Los, Geschick] → **Schicksal 1** || **Schicksal** [höhere

Macht] → **Schicksal 2** || **Schicksalsschlag** → **Schicksalsschlag** || **schieben**, drücken → **drécken 2** || **Schiebetür** → **Schibedier** || **Schiedsrichter** [eines sportlichen Wettkampfs] → **Arbitter** → **Schidsriichter** || **Schiedsrichter** [eines sportlichen Wettkampfs] → **Arbittesch** || **Schiedsrichter sein bei**, (als Schiedsrichter) leiten [eines sportlichen Wettkampfs] → **arbitréieren 1** || pfeifen, **Schiedsrichter sein bei**, (als Schiedsrichter) leiten → **päifen 2** || **Schiedsrichterwesen** → **Arbitrage 2** || **Schiefer** → **Schifer** || **Schieferplatte**, Dachplatte → **Lee 1** || **Schiefertafel** → **Lee 2** → **Schiefertafel** || krumm, **schief**, schräg [gebogen] → **kromm 1** || **schief** [schräg] → **schif** || **schiefgehen** → **schifgoen** || **schielen** [aufgrund der Augenstellung] → **balucken** || **Schienbein** → **Schinn 4** → **Schinnebeen** || **Schienbeinschoner** → **Schinnebeeschoner** || **Schiene** [eines Gleises] → **Schinn 1** || **Schiene** [Gleitschiene] → **Schinn 2** || **Schiene** [Stützverband] → **Schinn 3** || **schienen** → **schinnen** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferme de) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** → **Schierener Millen** || **schier**, rein, wahr → **gelleg** || **Schießbude** → **Schéissbud** || Knarre, **Schießbeisen** → **Klabes** || **schießen** [erlegen] → **schéissen 1** || **schießen**, (zu)werfen → **schéissen 2** || **schießen**, werfen [erzielen] → **schéissen 3** || **schießen** [mit einer Schusswaffe] → **schéissen 4** || **schießen** [rasen] → **schéissen 7** || (ins Kraut) **schießen** [unerwünscht aufblühen] → **beemen** || werfen (mit), **schießen** (mit) → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **Schießerei** [Schusswechsel] → **Schéisserei** || **Schießstand** → **Schéissstand** || **schiffen** [urinieren] → **schiffen 1** || **schiffen** [regnen] → **schiffen 2** || **Schifferklavier** [Akkordeon] → **Quétsch** || **Schiffahrt** → **Navigatioun 1** || **Schiff** [Fahrzeug] → **Schéff 1** || **Schiff** [Kirchenschiff] → **Schéff 2** || **Schifflingen** → **Schéffleng** || Schia, Schiitentum, **Schiismus** → **Schiitentum** || Schia, **Schiitentum**, **Schiismus** → **Schiitentum** || **Schiit** → **Schiitt** || **Schiitin** → **Schiittin** || **schiiitisch** → **schiiitesch** || **Schikane** [Gemeinheit] → **Schikan 1** || **Schikane** [Hindernis] → **Schikan 2** || **schikanieren** → **schikanéieren** || **schikanieren**, quälen, striezen → **strizen** || **Schilddrüse** → **Schilddrüs** || **Hyperthyreose**, **Schilddrüsenüberfunktion** → **Hyperthyreos** || **Schilddrüsenüberfunktion** → **Schilddrüseniwwerfunktioun** || **Hypothyreose**, **Schilddrüsenunterfunktion** → **Hypothyreos** || **Schilddrüsenunterfunktion** → **Schilddrüsenennerfunktioun** || Erfahrungsbericht, **Schilderung** → **Temoignage** || **Schild** [Verkehrs-, Hinweischild] → **Panno 1** || **Schild** [Informationsträger] → **Schöld 1** || **Schild** [Schutzwaffe] → **Schöld 2** || **Schildkröte** → **Deckelsmouk** → **Schildkröt** || Schilfrohr, **Schilf** → **Létsch** || **Schilfrohr**, **Schilf** → **Létsch** || **Schilfrohrsänger** → **Gesträifte Jäizert** || **Schillerlocke** [Gebäck] → **Crémélüüt** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiereg** || **Schimmel** [auf Nahrungsmitteln] → **Pelz 3** || **Schimmel** [Pferd] → **Schémmel** || **Schimmel** [Pflanz] → **Schimmel** || **schimmelig** → **schimmeleg** || **schimmeln** [Schimmel ansetzen] → **schimmelen** || **Schimmer**, Glanz → **Schimmer 1** || **Schimmer** [Spur] → **Schimmer 2** || **schimmern** → **schimmeren** || **Schimpach** → **Schémpech** || wettern, **schimpfen** → **dudderen** || **schimpfen** → **maulen 1** || **schimpfen** [nennen] → **vernennen 2** || **schimpfen mit** → **bierelen 2** [bierele mat] → **blären 4** [bläre mat] || **schimpfen mit**, ausschimpfen

→ **brëllen** 3 [brëlle mat] || **schimpfen mit** → **jäizen** 2 [jäize mat] || abdecken, **schinden** → **schënnen 1** || **schinden** [quälen] → **schënnen 2** || Abdecker, **Schinder** → **Schënner 1** || **Schinder** [Menschenschinder] → **Schënner 3** || Abdeckerin, **Schinderin** → **Schënnerin 1** || **Schinderin** [Menschenschinderin] → **Schënnerin 3** || **Schinkenbrot** → **Hameschmier** || **Schinken** [Keule vom Schwein] → **Ham 1** || **Schinken vom Ferkel** → **Fierkelshämmchen** || Krempe [Hutkrempe] **Schirm** [Mützenschirm] → **Schëpp 4** || **Schirmherrschaft** → **Patronage** → **Protektorat 1** || **Schirmmütze** → **Kap 1** || **Schiss** [Angst] → **Wapp** || **schizophren** [an Schizophrenie erkrankt] → **schizophreen** || **Schizophrenie** → **Schizophrenie** || **schlabberig** [formlos, schlotterig] → **schlabberig** || **schlabbern** [zu weit sein] → **schlabberen** || **schlachten** → **schluechten 1 2** || **Schlacht** → **Schluecht** || **Schlachtfeld** → **Schluechtfeld** || **Schlachthof** [Einrichtung] → **Schluechthaus 1** || **Schlachthof** [Gebäude] → **Schluechthaus 2** || **Schlacke** [Gesteinskörnung] → **Kräsi** || **Schlacke** [Rückstand bei der Erzverhüttung] → **Schlak** || **Schläpfchen**, Nickerchen → **Tomp** || **Schläfe** → **Schlof** || **schlafen** [ruhen] → **schlofen 1** || übernachten, **schlafen** → **schlofen 2** || **schlafen** [trödeln, nicht aufpassen] → **schlofen 3** || **schlafen mit**, Geschlechtsverkehr haben (mit) → **schlofen 4** [schlofe mat] || **Schlaf** → **Schlof** || **schlaff**, Hänge... → **hänkeg 2** || **schlaff** [nicht fest] → **lapppeg** || **schlaff** [locker, lose] → **latscheg 1** || **schlaff** [erschläfft, welk] → **latscheg 2** || **Schlaffi** → **Latzert** || **Schlaflabor** → **Schlaflaboratoire** || **Schlaflied** → **Schlofidd** || **Schlafmittel** → **Schlofmüttel** || **Schlafmütze** [Kopfbedeckung] → **Schlofmutz** || Lager, **Schlafplatz** → **Leeër** || **schläfrig** → **schléifereg** || **Schläfrigkeit** → **Schléiferegkeet** || **Schlafsaal** → **Dortoir** || **Schlafsack** → **Schlofsak** || **Schlafstörung** → **Schlofstéierung** || **Schlaftablette** [Mittel] → **Schlofpëll 1** || **Schlaftablette** [Person] → **Schlofpëll 2** || **schlafwandeln** → **schlofwandelen** || **Schlafwandler** → **Schlofwandler** || **Schlafwandlerin** → **Schlofwandlerin** || **Schlafzimmer** [Raum] → **Schlofkummer 1** || **Schlafzimmer** [Einrichtung] → **Schlofkummer 2** || **Schlafzimmer** [Raum] → **Schlofzëmmer 1** || **Schlafzimmer** [Einrichtung] → **Schlofzëmmer 2** || **Schlafzimmertür** → **Kummerdier** || **Schlaganfall**, Gehirnschlag → **AVC** || **Schlaganfall** → **Schlag 3** || Schranke, **Schlagbaum** [Durchfahrtsperre] → **Barriär 2** || **Schläge**, Hiebe → **Klapp 1** || Prügel, **Schläge** → **Streech 1** || (leicht) **schlagen an**, (leicht) klopfen gegen → **técken 1** [técken un / técke widder] || **schlagen auf** [sich schädigend auswirken auf] → **schloen 19** [schloen op] || **schlagen aus** [mit einem Schlag] → **schloen 4** [schloen aus] || **schlagen aus** [erzielen] → **schloen 9** [schloen aus] || **schlagen aus** [emporlodern] → **schloen 18** [schloen aus] || klopfen, **schlagen** → **klappen 1** || **schlagen** [besiegen] → **klappen 5** || hauen, **schlagen** → **knuppen 2** || **schlagen** [mischen] → **opklappen 2** || **schlagen** [läuten] → **pénken** || **schlagen**, hauen → **schloen 1** || **schlagen** [einschlagen] → **schloen 2** || **schlagen** [ausführen] → **schloen 5** || **schlagen** [um vorzugeben, um anzugeben] → **schloen 7** || **schlagen** [besiegen, übertreffen] → **schloen 8** || **schlagen** [hauen] → **schloen 10** || **schlagen** [klopfen, pulsieren] → **schloen 11** || **schlagen** [Uhr, Glocke] → **schloen 14** || **schlagen**

[besiegen] → **wichsen 2** || einschlagen, **schlagen** (gegen) → **schloen 12 17** || **schlagen mit** [rasch bewegen] → **schloen 13** [schloe mat] || **schlagen nach** [nachgeraten] → **schloen 20** [schloen an] || **Schlägerei**, Rauferei → **Kläpp** → **Kläpperei** || **Schläger** [Raufbold] → **Kläpper 2** || **Schläger** [Ballschläger] → **Rackett** || **Schläger** [Sportgerät] → **Schléier** || **Schlag** [Hieb, Stoß] → **Coup 1** || **Schlag** [Hieb, Stoß, Bewegung] → **Schlag 1** || **Schlag** [Schicksalsschlag] → **Schlag 2** || **Schlag** [Herztätigkeit] → **Schlag 5** || **Schlag** [einer Uhr, einer Glocke] → **Schlag 6** || **Schlag** [Art, Sorte] → **Schlag 7** || **schlagfertig** → **schlagfäerdeg** || Perkussionsinstrumente, **Schlaginstrumente** → **Perkussioun** || Kuhle, Mulde, **Schlagloch** → **Kaul** || **Schlagsahne** → **Schlagsan** || **Schlagschwirl** → **Flossschwirrel** || **Schlagzeile** → **Schlagzeil** || **Schlagzeug**, Drummer → **Batteur** → **Drummer** || **Schlagzeugerin**, Drummerin → **Batteuse** → **Drummerin** || **Schlagzeug** → **Batterie 3** || **schlaksig** → **schlaakseg** || **Schlamassel** → **Schlamassel 1** || Schlammesté, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammesté**, Schlammestee → **Schlammestee** || **Schlamm** → **Bulli 1** || **Schlamm**, Brühe, Schmutz → **Schmorri** || **Schlampe**, Hure → **Klont** || **Schlange** [Tier] → **Schlaang 1** || **Schlange** [Warteschlange] → **Schlaang 2** || **Schlangenadler** → **Schlaangenaadler** || **schlank**, zierlich → **ëmpeg** || **schlank** → **schlank** || matt, **schlapp**, kraftlos → **aarmseileg 3** → **mackeg** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schlauchboot** → **Schlauchboot** || **Schlauch** [biegsame Röhre] → **Schlauch 1** || **Schlauch** [Reifenschlauch] → **Schlauch 2** || **Schläue**, Schläuheit → **Schläuheit** || listig, **schlau** → **fuusseg** || **schlau**, gewitzt → **lous** || **schlau**, listig, pffiffig → **schlau 1** || Schläue, **Schläuheit** → **Schläuheit** || **Schlaumeier** → **Luussert** || **schlau werden aus** → **schlau 2** [schlaugginn aus] || **schlecht dran sein** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || Mürrisckheit, **schlechte Laune** → **Grant 1** || böse, **schlecht** → **doudschlecht 1** || **schlecht** [übel, unwohl] → **gutt 6** [net gutt] || übel, **schlecht** [Breachreiz verspürend] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** || **schlecht** [verbesserungswürdig, schwach] → **schlecht 1** || **schlecht** [schlimm] → **schlecht 2** || **schlecht** [unangenehm] → **schlecht 4** || **schlecht** [unpassend, ungünstig] → **schlecht 5** || **schlecht** [böartig] → **schlecht 6** || **schlecht** [übel, unwohl] → **schlecht 7** || **schlecht**, nur schwer → **schlecht** || **schlechthin** → **schlechthin** || **Schlechtigkeit** → **Schlechtegkeet** || **schlecht machen**, schmähen → **schleefen 5** || **schlecht reden über**, madigmachen → **beschäissen 2** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schlehe** [Frucht] → **Schléif** || schlendern, **schleichen**, bummeln → **scharjeekelen** || **schleichen** [kriechen] → **schläichen 2** || **schleichen** [streichen] → **schläichen 3** || **schleichen** [sich langsam fortbewegen] → **schläichen 4** || **Schleichweg** → **Schläichwee** || **Schleie** [Tier] → **Schlei 1** || **Schleie** [Nahrungsmittel] → **Schlei 2** || **Schleiereule** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **Schleier** [Kopftuch] → **Schleier** → **Voile 1** || **Schleier** [Gewebe] → **Voile 2** || **Schleife** [als Schmuck] → **Putsch 2** || **Schleife** [Knoten] → **Schlapp 1** || **Schleife** [Windung] → **Schleef 2** || **schleifen** [schärfen, wetzen] → **schläifen 1** || **schleifen** [Schliff geben] → **schläifen 2** || **schleifen** [über den Boden] → **schleefen 1** || **schleifen** [niederreißen] → **schleefen 4** || **schleifen** [den Boden

berühren) → **schruppen 2** || (über den Boden)
schleifen → **schläifen 3** || **Schleif** → **Schleef** ||
Schleifmille → **Schläifmille** || **Schleifmühle** →
Schläifmille || Gaspapier, **Schleifpapier** → **Glaspapeier** || Schleifscheibe, **Schleifrad** → **Schläifstein 1** || **Schleifscheibe**, Schleifrad → **Schläifstein 1** ||
Schleimbeutelentzündung, Bursitis → **Bursite** → **Schleimbeutelentzündung** || **Schleimbeutel** → **Schleimbeutel** || **schleimen** [sich einschmeicheln] → **schläimen** || Schmeichelei, **Schleimerei** → **Geschläms** → **Geschmiers 2** || **Schleim** → **Schläim** || **Schleimhaut** → **Schläimhaut** || **schleimig** [breiig] → **schläimig 1** || **schleimig**, schlüpfriig → **schläimig 2** || **schleimig** [kriecherisch, schmeichlerisch] → **schläimig 3** || **Schleimscheißer** → **Schläimschësser** || **Schleiterhaff** → **Schläiterhaff** || **Schleiwenhaff** → **Schleiwenhaff** || **schlendern**, schleichen, bummeln → **scharjeekelen** || **Schleppe** [eines Kleids] → **Schleef 1** || **schleppen** [mit Mühe tragen] → **schleefen 2** || **schleppen** [zwingen mitzugehen] → **schleefen 3** || Fluchthelfer, Schleuser, **Schlepper** → **Passeur** || Traktor, **Schlepper** → **Trakter** || Fluchthelferin, Schleuserin, **Schlepperin** → **Passeuse** || **Schleuder** [Wäscheschleuder] → **Essoreuse** || **Schleuder** [Zwille] → **Schleider 1** || **Schleuder** [Wäscheschleuder] → **Schleider 2** || **Schleuder** [Zentrifuge] → **Schleider 3** || **Schleudergefahr** → **Schleudergefor** || **schleudern** [Wäsche] → **essoréieren** || **schleudern** [Wäsche, Salat] → **schleudern 2** || **schleudern** [Honig] → **schleudern 3** || **schleudern** [rutschen] → **schleudern 4** || **Schleudertrauma** → **Coup du lapin** → **Schleudertrauma** || **Schleuse** [Wasserbau] → **Schleis** || **schleusen** [Schiffe] → **schleisen 1** || **schleusen** [Personen, Sachen] → **schleisen 2** || Fluchthelfer, **Schleuser**, **Schlepper** → **Passeur** || Fluchthelferin, **Schleuserin**, **Schlepperin** → **Passeuse** || **schlichten**, vermitteln → **arbitréieren 2** || **schlichten** [einen Streit] → **schlichten 1** || **schlichten** → **schlichten 2** || **Schlichter**, Vermittler → **Mediateur** || **Schlichterin**, Vermittlerin → **Mediatrice** || **schlicht**, dezent, nüchtern → **sober 1** || **Schlichtung** → **Arbitrage 3** || **Mediation**, **Schlichtung** → **Mediatioun** || **Schlichtung** [eines Streits] → **Schlichtung** || **Vermittlung**, **Schlichtung** → **Vermöttlung 3** || **schließen aus** [folgern aus] → **schléissen 4** [schléissen aus] || **schließen** [Börse] → **clôturéieren 2** || **schließen** [ein Abkommen] → **schléissen 2** || **schließen** [Tür, Fenster] → **schléissen 5** || **schließen** [Schlüssel, Schloss] → **spären 7** || **schließen** [geschlossen bleiben] → **zouhalen 3** || **schließen** [zumachen] → **zoumaachen 1** || **schließen** [zeitweilig unzugänglich machen] → **zoumaachen 2** || **schließen** [den Betrieb einstellen] → **zoumaachen 4** || **schließen** [zeitweilig unzugänglich gemacht werden] → **zoumaachen 5** || **schließen lassen auf** [vermuten lassen] → **schléissen 6** [schléisse loosen op] || **hindeuten auf**, **schließen lassen auf** → **ukënnegen 2** || am Ende, **schließlic** → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **schließlic** [immerhin] → **schliisslech 1** || **schließlic** [am Ende] → **schliisslech 2** || schlussendlich, **schließlic** → **schlussendlech** || **Schließmuskel** → **Schliissmuskel** || **Schliff** [von Steinen] → **Schlëff** || böse, **schlimm** [unangenehm] → **béis 2** || **schlimm**, arg → **béis 4** || **hässlich**, **schlimm** → **ellen 4** || **schlimm** [schwerwiegend, folgenschwer] → **schlëmm 1** ||

schlimm [bitter, leidvoll] → **schlëmm 2** || **schlimm** [Person] → **schlëmm 3** || **schlimm** [schwerwiegend, folgenschwer] → **schro 1** || **schlimm** [bitter, leidvoll] → **schro 2** || **schlimm** [Person] → **schro 3** || arg, schwer, **schlimm** → **uerg 2** || **Schlinder** → **Schlënner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlënnermanescht** || **Schlinge** [Binde] → **Schling** || **Schlinge** [am Galgen] → **Stréck 2** || **Schlinge** [Fanggerät] → **Stréck 3** || **Schlingel**, Bengel → **Brigang 2** || **Schlingel**, Schelm → **Näischnotz 1** || Nichtsnutz, **Schlingel**, Spitzbube → **Näischtert** || **Schlitten** [Rodel-, Pferdeschlitten] → **Schlitt 1** || **Schlitten** [Limousine] → **Schlitt 3** || **Schlitterbahn** → **Glëtsch** → **Rëtsch 3** → **Schläich** → **Schlidder** || **schlittern** [ausrutschen] → **schlidderen** || Eislaufbahn, **Schlittschuhbahn** → **Äispist** || **Schlittschuh** → **Schlittschong** || **Schlittschuhlaufen** → **Schlittschongfuere** || **Schlitzauge** [Auge] → **Schlitz 1** || **Schlitz** [Einwurf] → **Schlitz 1** || **Schlitz** [in Wänden] → **Schlitz 2** || **Schlitz** [in Kleidungsstücken] → **Schlitz 3** || **Schlitz** [eines Kleidungsstücks] → **Spléck 4** || **schlohweiß** → **schluetwäiss** || **Schlossbrücke** → **Schlassbréck** || **Schlosser** → **Schlässer** || **Schloss** [Türschloss] → **Schlass 1** || **Schloss** [Vorhängeschloss, Zweiradschloss] → **Schlass 2** || **Schloss** [Gebäude] → **Schlass 3** || **Schlossstor** → **Schlassdier** || baumeln, hängen, **schlottern** → **klonken** → **kludderen 1** || **Schlucht** → **Schlucht** || **Schluckauf** → **Hick** || **Schluckauf haben**, schlucksen → **hicken** || **schlucken** [hinunterschlucken] → **schlécken 1** || **schlucken** → **schlécken 2** || **Schluck** [Mundvoll] → **Schlupp 1** || **Schuss**, **Schluck** → **Schotz 2** || **Schluckimpfung** → **Schluckimpfung** || **Schluckauf haben**, **schlucksen** → **hicken** || **schludrig** [nachlässig] → **schludderig** || **Schludrigkeit** [Haltung] → **Schluddergeket 1** || **Schludrigkeit** [Handlung] → **Schluddergeket 2** || **schlummern**, dösen → **näipen** → **tampen** || **Schlund**, Rachen → **Schléck** || **Schlunze**, Vettel → **Traatsch 2** || **schlüpfen** [aus dem Ei] → **ausgoen 6** || Unterhose, **Schlüpfen**, Höschen → **Box 3** [(ënescht) Box] || Kapuzenmütze, **Schlupfmütze** → **Kagull** || **schleimig**, **schlüpfriig** → **schläimig 2** || **schlurfen** [schlurfend gehen] → **schlappen** || **schlürfen** [geräuschvoll trinken, essen] → **schluppen 1 2** || **Schlüsselanhänger** → **Porte-clé** || **Bart**, **Schlüsselbart** → **Baart 3** || **Schlüsselbein** → **Schlësselbeen** || **Schlüsseldienst** [Schlüsselnotdienst] → **Schlësseldéngscht** || **Schlüssel** [einer Schließvorrichtung] → **Schlëssel 1** || **Schlüssel** [Schraubenschlüssel] → **Schlëssel 2** || **Schlüssel** [Aufziehschlüssel, Entlüftungsschlüssel] → **Schlëssel 3** || **Schlüssel** [Notenschlüssel] → **Schlëssel 4** || **Schlüssel** [zum Entziffern, zum Entschlüsseln] → **Schlëssel 5** || **Schlüssel** [Verteilungsschlüssel] → **Schlëssel 6** || Karte, **Schlüsselkarte** → **Kaart 8** || **Schlüsselloch** → **Schlëssellach** || **Schlüsselrolle** [Schlüsselfunktion] → **Schlësselroll** || **schlussendlich**, **schließlic** → **schlussendlech** || **Schluss**, Folgerung [Resultat einer Überlegung] → **Conclusioun 1** || **Schluss**, **Schluss**, **Schluss** [einer Schließvorrichtung] → **Conclusioun 2** || Ende, **Schluss** [Zeitpunkt] → **Enn 1** || **Schluss** [Ende] → **Schluss 1** || **Schluss** [letzter Teil] → **Schluss 2** || **Schluss** [Folgerung] → **Schluss 3** || **basta**, es reicht, **Schluss** [jetzt] → **basta** || **Schlussfolgerung** → **Schlussfolgerung** || **schlussig** [folgerichtig, überzeugend] → **schlësseg 1** || **Schluss jetzt**, **jetzt reicht's** → **dajee 2** → **nujee 2** || **Schlusspff** → **Schlusspff** ||

Schluss, **Schlussteil** → **Conclusioun 2** || **Schlussverkauf** → **Solden** || **Schmach** → **Schmot** || halbe Portion, **schmächtiger Mensch** → **Gif 3** || **schmächtig** → **kleesper 1** → **schmäcteg** || zart, **schmächtig** → **zerbrichlech 3** || **Schmackes**, Schwung, Kraft, Elan → **Wuppes** || schlecht machen, **schmähen** → **schleefen 5** || **schmaler Durchlass** → **Schloff 1** || **schmal** [von geringer Breite] → **schmucl 1** || **schmal** [dünn, schlank] → **schmucl 2** || **Schmalz** [Fett] → **Schmalz 1** || **schmalzig** [sentimental] → **schmalzeg** || **Schmarotzer** [Person] → **Schmarotzer** || **Schmarotzerraubmöwe** → **Parasitteskua** || **schmatzen** [beim Essen] → **knätschen 1** || **schmausen** → **jicken 2 3** || **schmecken** [den Geschmack wahrnehmen] → **schmaachen 1** || **schmecken**, munden → **schmaachen 3** || **schmecken** (nach) [einen Geschmack haben (nach)] → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || **Schmeichelei**, Schleimerei → **Geschläims** → **Geschmiers 2** || schön tun, **schmeicheln** → **blimmelen** || **schmeicheln** [zur Geltung bringen] → **flattéieren** || **schmeicheln**, schön tun → **schmeechelen 1** || **Schmeichler** → **Schmeechler** || **schmeißen** [werfen, schleudern] → **jummen** || **schmeißen** [werfen] → **klaken 2** || **schmeißen** → **puchen** || **schmeißen** [werfen] → **schmäissen 1** || **schmeißen** [bewältigen] → **schmäissen 2** || **schmeißen** [spendieren] → **schmäissen 3** || werfen [schleudern] **schmeißen** → **werfen 1** || **Schmeißfliege** → **Schäissméck** || **schmelzen** [Schnee] → **ofgoen 2** || **schmelzen** → **schmélzen 1 2** || **Schmerle** → **Grondele** || weh, **schmerzend** → **wéi 1** || leid tun, **schmerzen** → **déckdoen** → **leeddoen 2** || wehtun, **schmerzen** → **wéidoen 1** || **Schmerzen haben** → **wéi 2** [wéi hunn] || **Schmerzen** [körperliche Empfindung] → **Péng 1** || Trauer, **Schmerz** → **Trauer** || **Schmerz(en)** → **Wéi 1** || **schmerzhaft klamme Finger haben**, **schmerzhaft klamme Zehen haben** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || **schmerzhaft klamme Finger haben**, **schmerzhaft klamme Zehen haben** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || **Schmerzmittel**, Analgetikum → **Analgesique** → **Analgetikum** || **Schmerzmittel** [zum Einnehmen] → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || **Schmetterling** [Insekt] → **Päipertek** → **Pimpampel** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmédd** || **schmieden** → **schmidde** || **Schmied** → **Schmadd** || **Schmierblutung** → **Schmierbluddung** || einfetten, einölen, **schmieren** → **afetten** || **schmieren** [nachlässig schreiben] → **kritzelen 2** → **krozelen 3** || **schmieren** [fetten, ölen] → **schmieren 1** || **schmieren** [bestechen] → **schmieren 2** || **schmieren** [streichen] → **schmieren 3** || **schmieren** [unsauber arbeiten] → **schmieren 5** || **Geschmiere**, **Schmiererei** → **Geschmiers 1** || **Schmiergeldzahlungen** → **Geschmiers 3** || **schmierig** [unangenehm freundlich] → **papeg 2** || **schmierig** [schmutzig] → **schmiereg 1** || **schmierig** [kriecherisch] → **schmiereg 2** || **Schmierseife** → **Seef 2** [schwarz Seef] || **Schminke** [Make-up] → **Schmink 1** || **Schminke** [Schminkfarben] → **Schmink 2** || **schminken** → **maquilléieren** || **schminken** [Make-up auftragen] → **schminken 1** || **schminken** [Schminkfarben auftragen] → **schminken 2** || **schmissig** → **schmassseg** || **Schmöker** [Buch] → **Schmöker** || **schmollen** → **motzen 1** || **schmollen mit** → **motzen 2** [motze mat] || **Schmollwinkel** → **Motzeck** || deko-

rieren, **schmücken** → **dekoréieren 1** || **schmücken** → **rëschten 1** || adrett, **schmuck** → **houfereg 2** || **schmuck** → **schmock** || **Schmuck** [Schmuckstück] → **Schmuck** || Juwel, **Schmuckstück** → **Bijou** || **schmuddelig** → **schmuddeleg** || **Schmuclen** → **Schmuclen** || **Schmuggel** → **Schmuggel** || **schmuggeln** [Waren] → **schmuggelen 1** || **schmuggeln** [heimlich bringen] → **schmuggelen 2** || **Schmuggler** → **Schmuggler** || **Schmugglerin** → **Schmugglerin** || **schmunzeln** → **schmunzelen** || **schmusen** → **schmusen** || **Schmutz** → **Knascht 1** || Schlamm, Brühe, **Schmutz** → **Schmorri** || Ferkel, **Schmutzfink** → **Fierkel 2** || **Schmutzfink** [schmutziger Mensch] → **Fléipéiter 1** || Ferkel, **Schmutzfink** → **Gissi 2** → **Guss 2** || **Schmutzfink** [schmutziger Mensch] → **Knaschtert 1** || Ferkel, **Schmutzfink** → **Schwéngchen 3** || **Schmutzgeier** → **Schmützgeier** || dreckig, **schmutzig** [beschmutzt] → **dreckeg 1** || dreckig, **schmutzig** [unanständig] → **dreckeg 4** || dreckig, **schmutzig** [beschmutzt] → **knaschteg 1** || dreckig, **schmutzig** [unanständig] → **knaschteg 3** || **schmutzig** [dreckig] → **schmützeg 1** || **schmutzig** [unanständig] → **schmützeg 2** || **Schnabel** [eines Tiers] → **Schniewel** || **Schneider**, **Schnake** → **Schneider 3** || **Schnalle** → **Block** → **Schnall** || verstehen, **schnallen** → **nokommen 3** || **schnallen** [kapieren] → **schnallen** || **Schnappatmung** → **Schnappootmung** || **schnappen** [erwischen] → **pétzen 3** → **schnapen 2** || **schnappen nach** → **schnapen 4** [schnapen no] || **Schnappschuss** → **Schnappschoß** || **Schnaps**, Brantwein [Getränk] → **Drépp 1** || (Glas) **Schnaps**, (Glas) Brantwein → **Drépp 2** || **Schnapsidee** → **Schnapsiddi** || **schnarchen** → **ronken** → **schnaarchen** || **Schnatterente** → **Schnadderint** || **schnattern** → **schnadderen 1** || keuchen, **schnaufen** → **keimen 1** → **këmmen** || **Schnäuzchen** [eines Tiers] → **Schnuff 1** || **Schnauze** [Gesicht] → **Gladder** → **Maul 3** || **Maul**, **Schnauze** [eines Tiers] → **Schnëss 1** || **Maul**, **Schnauze** [Mund] → **Schnëss 2** || **Maul**, **Schnauze**, Fresse [Gesicht] → **Schnëss 3** || **schnäuzen** → **schnäizen 2** || **Schnecke** [Tier] → **Schleek 1** || **Schnecke** [Gericht] → **Schleek 2** || **Schnecke** [Gebäck] → **Schneck** || **Schneckenhaus** → **Schleekenhaischen** || **Schneeammer** → **Schnéimésch** || **Schneeball** [Kugel aus Schnee] → **Schnéiklatz** || **Schneebesen** → **Schnéibiesem** || **Schneeeule** → **Schnéieil** || **Schnee** [Niederschlag] → **Schnéi 1** || **Schnee** [Eischnee] → **Schnéi 2** || **Schneeflocke** → **Schnéiflack** || **Schneeglöckchen** → **Schnéigläckelchen** || **Schneekette** → **Ketten 3** → **Schnéiketten** || **Schneekugel** → **Schnéibull** || **Schneemann** → **Schnéimännchen** || **Schneepflug** → **Schlitt 2** || **Schneeregen** → **Schnéieren** || **Schneeschaufel** → **Schnéischëpp** || **Schneesperling** → **Schnéifénk** || **Schneesturm** → **Schnéisturm** || **Schneewehe** → **Schnéiwick** || **schneeweiß** → **schnéiwäiss** || Frühstücksbrettchen, Küchenbrettchen, **Schneidebrettchen** → **Brietchen 2** || **Schneide** [einer Klingel] → **Schneid** || **schnneiden** [abschneiden, zuschneiden] → **schnneiden 1** || **schnneiden** [verletzen] → **schnneiden 2** || **schnneiden** [Grimassen] → **schnneiden 3** || **schnneiden** [scharf sein] → **schnneiden 4** || **Schneider** [Handwerker] → **Schneider 1** || **Schneider** [Werknecht] → **Schneider 2** || **Schneider**, **Schnake** → **Schneider 3** || **Schneider**, **Wasserschneider** → **Schneider 4** || **Schneider** [Fisch] → **Schneiderfësch**

|| **Schneiderin** → **Néiesch** || **Schneiderin** [Handwerkerin] → **Schneidesch** || **schneidern** → **schneideren** || **schneien** → **schneien** || **Schneise** → **Schneis** || **flott**, **schnell** → **flott 4** || **schnell** [unverzüglich, rasch] → **hell 2** || **schnell**, **rasch** → **huerteg** || **zügig**, **schnell** → **schëtzig** || **schnell** [sich schnell fortbewegend] → **schnell 1** || **schnell** [rasch, zügig] → **schnell 2** || **schnell** [unverzüglich, prompt] → **schnell 3** || **schnell** [sich schnell fortbewegend] → **séier 1** || **schnell** [rasch, zügig] → **séier 2** || **schnell** [unverzüglich] → **séier 3** || **Hefter**, **Schnellhefter** → **Schmis 3** || **Schnellhefter**, **Hefter** → **Schnellheft** || **Schnelligkeit** [bei einer Tätigkeit] → **Rapiditéit** → **Schnelligkeit** || **Geschwindigkeit**, **Schnelligkeit** → **Vitess 2** || **Schnelltest** → **Schnelltest** || **Schnellzug** → **Express** → **Schnellzuch** || **Schnepfe**, **dummes Huhn** [Frau] → **Tutsch** || **schnippeln** [zerkleinern] → **schnëppelen 1** || **schnippeln** → **schnëppelen 2** || **Schnippeln**, **Zerkleinern** → **Geschnëppels 1** || **schnippen** → **diksen 1** || **Schnipsel** → **Schnëppel 1** || **Kanapee**, **Schnittchen** → **Kannapee 2** || **Schnittchen** [garnierte Brotscheibe] → **Schnittchen** || **Schnitt**, **Zuschnitt** [von Kleidungsstücken] → **Coupe 2** || **Schnitt** [Schnittwunde] → **Schnaät 1** || **Schnitt** [Form, Zuschnitt] → **Schnëtt 2** || **Schnitt** [von Filmaufnahmen] → **Schnëtt 4** || **Schnitt** [Längsschnitt, Querschnitt] → **Schnëtt 5** || **Schnittlauch** → **Bratzel** || **Schnittmuster** → **Patron** || **Schnittpunkt** → **Schnëttpunkt** || **Schnittsalat**, **Pflücksalat** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **Schnittwunde** → **Schnattwonn** || **Schnitzel** [Gericht] → **Schnitzel** || **Schnitzeljagd**, **Postenlauf** → **Rallye 2** || **schnitzen** → **schnëtzen 1 2** || **skulptieren**, **meißeln**, **schnitzen** → **sculptéieren** || **Spalte**, **Schnitz** [einer Zitrusfrucht] → **Zéif 5** || **Schnorchel** [zum Tauchen] → **Schnorchel** || **schnorcheln** → **schnorchelen** || **schnüffeln**, **schnuppern** → **schnoffelen 1** || **schnüffeln** [spionieren] → **schnoffelen 2** || **schnüffeln** [hörbar durch die Nase atmen] → **schnoffelen 3** || **Schnüffler** [Spitzel] → **Schnoffeler 1** || **Schnüffler** [Person, die hörbar atmet] → **Schnoffeler 2** || **Schnüfflerin** [Spitzel] → **Schnoffelesch 1** || **Schnüfflerin** [Person, die hörbar atmet] → **Schnoffelesch 2** || **Schnuller** → **Suckel 1** || **Schnulze** [Lied] → **Schnulz** || **schnulzig** → **schnulzeg** || **Schnupfen** → **Schnapp** || **schnüffeln**, **schnuppern** → **schnoffelen 1** || **schnuppern** [riechen] → **schnupperen 1** || **schnuppern** [sich einen Eindruck verschaffen] → **schnupperen 2** || **Schnur**, **Bindfaden** → **Ficelle** || **Schnur** → **Schnouer** || **Schnurrbart** → **Schnauz** || **Schnurre**, **Anekdote** → **Schnok** || **schnurren** [Katze] → **spannen 2** || **Bart**, **Schnurrhaare** → **Baart 2** || **Schnürsenkel** → **Schongstréckel** → **Stréckel** || **schnurstracks** [geradewegs] → **poulriicht 2** || **schnurstracks** [unverzüglich] → **poulriicht 3** || **schnurstracks**, **geradewegs** → **riicht** || **Schobermesse** [Volksfest in Luxemburg-Stadt] → **Schueberfouer** || **schocken** → **schocken** || **Schock** [Schreck] → **Coup 3** → **Schock 2** || **Schock** [Kreislaufversagen] → **Schock 3** || **Schock** [nervliche Erschütterung] → **Schock 4** || **schockierend** → **shockant** || **schockieren** → **shockéieren** || **shockieren**, **empören** → **skandaliséieren** || **Schockmillen** → **Schockmillen** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffiels** → **Schoffiels** || **Schokocroissant** → **Schockelasrull** || **Schokolade** [Nahrungsmittel] → **Schockela 1** || **Schokolade**

[Getränk] → **Schocki 1** || (Tasse) **Schokolade** → **Schocki 2** || **Schokoladeneis** → **Schockelasglace** || **Schokoladen-**, **aus Schokolade** → **shockelas** || **Schokoladenkuchen** → **Schockelaskuch** → **Schockelastaart** || **Schokoladenmousse**, **Mousse au Chocolat** → **Schockelasmousse** || **Schokoladenpudding**, **Mousse au Chocolat** → **Schockelaspudding** || **Schokoladensauce** → **Schockelascoulis** || **Schokomilch** → **Schockelasmëllech** || **schonend beibringen** → **schounend** [schounend bäibréngen] || **schonen** → **schounen 1** || **schonen**, **achtgeben auf** → **versuergen 4** || **Schoner** [Schutzdecke, Schutzhülle] → **Protektioun 3** || **schon** [bereits, ohne zu warten] → **alt 2** [alt (schonn)] || **schon**, **bereits** → **ewell 1** || **schon** [seit einem gewissen Zeitpunkt] → **schonn 1** || **schon** [schon einmal, schon vorher] → **schonn 2** || **schon** [früher als erwartet] → **schonn 3** || **schon** [ohne zu warten] → **schonn 4** || **schon** → **schonn** || **ästhetisch**, **schön** → **ästheetesch 2** || **schön** [ästhetisch] → **schéin 1** || **schön** [angenehm] → **schéin 2** || **schön** [großzügig, nobel] → **schéin 3** || **schön**, **ordentlich** [beträchtlich] → **schéin 4** || **schön** [wie es sich gehört] → **schéin 2** || **schön** [brav] → **schéin 3** || **Schönfels** → **Schëndels** || **Schönheiten** [Sehenswürdigkeiten] → **Schëinheet 3** || **Ästhetik**, **Schönheit** → **Ästheetik 2** || **Schönheit** [Person] → **Beauté** || **Schönheit** [das Schönsein] → **Schëinheet 1** || **Schönheit** [Person] → **Schëinheet 2** || **Schönheitsengriff** → **Schëinheetsagrëff** || **Schönheitsfleck**, **Leberfleck** → **Schëinheetsfleck** || **Schönheitskriterium** → **Schëinheetskrittär** || **Schönheitsoperation** → **Schëinheetsoperatioun** || **schon immer**, **immer schon** → **ëmmer 2** [schonn ëmmer / ëmmer schonn] || **schönreden** → **schëirieden** || **Schönschrift**, **Sonntagsschrift** → **Sonndesschrëft** || **schöntun**, **schmeicheln** → **blimmelen** || **schmeicheln**, **schöntun** → **schmeechelen 1** || **schöntun** → **schmieren 4** || **Schoos** → **Schous** || **schöpfen** [entnehmen] → **schäffen 1** || **schöpferisch**, **fantasievoll** → **artistesch 2** || **Schöpfkelle**, **Schöpflöffel** [Behältnis] → **Boll 1** || **Schöpfkelle**, **Schöpflöffel** [Inhalt] → **Boll 2** || **Schöpfkelle**, **Schöpfkelle** → **Lusch 1** || **Zoppeläffel 1** || **Schöpfkelle**, **Schöpflöffel** [Behältnis] → **Boll 1** || **Schöpfkelle**, **Schöpflöffel** [Inhalt] → **Boll 2** || **Schöpflöffel**, **Schöpfkelle** → **Lusch 1** → **Zoppeläffel 1** || **Schöpflöffel** [Portion] → **Zoppeläffel 2** || **Schoppen** [0,5 Liter] → **Schappen** || **Schorenschaff** → **Schorenschaff** || **Schorf** [einer Wunde] → **Roff** || **Schornstein** → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** → **Schminni** || **Schornsteinfeger** → **Schaarschtechbotzer** || **Schoß** → **Schouss** || **Schoßhund** → **Schoussmippchen** || **Schotte** → **Schott** || **Schotter** [Gleisbettungsstoff] → **Ballast 2** || **Schottin** → **Schottin** || **schottisch** → **schottesch 2** || **Schottland** → **Schottland** || **schraffiert** → **schrafféiert** || **Gefälle**, **Schräge**, **Neigung** → **Gefäll** → **Pente 1** || **Schräge**, **Gefälle**, **Neigung** → **Schréi** || **krumm**, **schief**, **schräg** [gebogen] → **kromm 1** || **schräg** [geneigt] → **schréi 1** || **schräg** [quer] → **schréi 2** || **Slash**, **Schrägstrich** → **Slash** || **Schramme** [Verletzung] → **Bless** || **Kratzer**, **Schramme** → **Schréips** || **schrammen** [verletzen] → **schënnen 3** || **schrammen**, **schürfen** → **schréipsen** || **Schranke**, **Schlagbaum** [Durchfahrtsperre] → **Barriär 2** || **Schranke**, **Barriere** [kulturelle, psychologische Hürde] → **Barriär 3** || **Abspernung**, **Schranke** → **Spär 1** || **Drehkreuz**, **Schranke** → **Spär 3** || **Schrank** → **Schaf** || **Schrassig** → **Schraasseg**

|| **Schrassig-Kuelebierg** → **Schraasseger Kuelebierg**
 || **Schraube** [Befestigungselement] → **Schrauf 1** ||
Schraube [Antriebsschraube] → **Schrauf 2** ||
Schraube [Sprung, Drehung] → **Schrauf 3** ||
schrauben, **abschrauben** → **schrauwen** || Mutter,
Schraubenmutter → **Mudder 2** || **Schraubenschlüssel** → **Schrauweschlüssel** || **Schraubenzieher** →
Schrauwenzéier → **Tournevis** || **Schraubstock** →
Schraufstack || Terror, **Schreckensherrschaft** → **Ter-
ror** || **Schreck** → **Schreck** || **schrecklich** [furchtbar] →
freeschlech || furchtbar, **schrecklich** → **fuerchtbar** ||
schrecklich [entsetzlich] → **schrecklech 1** || **schrecklich**
[übermäßig] → **schrecklech 2** || **schrecklich** [entsetzlich]
→ **terribel 1** || **schrecklich** [übermäßig] →
terribel 2 || **schreddern** → **schredderen** || **Schreiadler**
→ **Jäizaadler** || **schreiben** [angeben] → **schreiwén 1**
|| **schreiben** [verschriftlichen] → **schreiwén 2** ||
schreiben [verfassen] → **schreiwén 3** || **schreiben** [das
Schreiben beherrschen] → **schreiwén 4** || **schreiben**
[Schriftzeichen zeichnen] → **schreiwén 5** || **schreiben**
[sich schriftlich wenden an] → **schreiwén 6** ||
schreiben [schriftstellerisch tätig sein] → **schreiwén 7**
|| **Schreiben**, Brief, Schriftstück → **Schreiwes** || (ständige)
Schreiberei [Hin- und Herschreiben] → **Geschreifs**
3 || **Schreibfehler** → **Schreiffeeler** || **Schreibmaschine**
→ **Schreifmaschinn** || Textverarbeitungsprogramm,
Schreibprogramm → **Schreifprogramm** ||
Schreibtisch → **Büro 1** → **Pult 1** → **Schreifdësch** ||
Bürolampe, **Schreibtischlampe** → **Bürosluucht** ||
Schreibtischstuhl → **Bürosstull** || Grafie, **Schreibung**
→ **Grafie** || Grafie, **Schreibung**, Schreibweise →
Schreifweis || **Schreibunterlagen** → **Ënnerlag 1** ||
Schreibwarengeschäft → **Papeterie** || Grafie, Schrei-
bung, **Schreibweise** → **Schreifweis** || brüllen,
schreien → **bierelen 1** || **schreien**, brüllen [vor
Schmerzen] → **huerele 3** || **schreien** → **jäizen 1** ||
schreien [mit lauter Stimme sagen] → **jäizen 4** ||
Schrei → **Kreesch** || **Schreiner**, Tischler → **Schräiner**
|| **Schrift** [System von Schriftzeichen] → **Schrëft 1** ||
Schrift [Druckschrift] → **Schrëft 2** || **Schrift** [persön-
liche Schreibweise] → **Schrëft 3** || **Schriftführer**,
Geschäftsführer [einer Vereinigung] → **Sekretär 2** ||
Schriftführerin, Geschäftsführerin [einer Vereinigung]
→ **Sekretärin 2** || **schriftlich** → **schrëftlech** || Autor,
Schriftsteller → **Auteur 1** || **Schriftsteller** → **Schrëft-
steller** || Autorin, **Schriftstellerin** → **Autorin 1** ||
Schriftstellerin → **Schrëftstellerin** || **Schrift-
stellerverband** → **Schrëftstellerverband** || Schreiben,
Brief, **Schriftstück** → **Schreiwes** || **Schriftzeichen** →
Schrëftzeechen || grell, **schrill** [Stimme] → **jäizeg 1**
|| **Schritte** [Geräusch] → **Getrëppels 2** || Vorge-
hensweise, Maßnahme, **Schritt** → **Demarche** || **Schritt**
[Tritt] → **Schrëtt 1** || **Schritt** [Maßnahme] → **Schrëtt 2**
|| **Schritt** [Gleichschritt] → **Schrëtt 3** || **Schritt** [Gan-
gart] → **Schrëtt 4** || **Schritt** [Körperbereich, Teil einer
Hose] → **Schrëtt 5** || **Schritt** [Gleichschritt] → **Tratt 2** ||
Schritt [Geräusch] → **Tratt 4** || sukzessiv, **schrittweise**
→ **schrëttweis** || **Schroedeschhaff** → **Schréideschhaff**
|| **schroff** [barsch] → **sec 1** || **schroff**, unfreundlich →
stronzeg || **Schrongweiler** → **Schrongweiler** ||
schropfen, abzocken → **beidelen 1** || **Schröpfkopf** →
Ventouse 5 || **Schrot** [Schrotkugelchen] → **Schrouit**
|| **Schrotflinte** → **Schrouitflënt** || **schrotten**, stark
beschädigen → **vrecken 1** || zu Schrott fahren, zu

Bruch fahren, **schrotten** → **vrecktfueren 3** || Ramsch,
Schrott, Mist → **Kacka 2** || Quatsch, **Schrott** → **Schissi**
2 || **Schrott** [Altmittel] → **Schrott 1** || **Schrott** [wert-
loses Zeug] → **Schrott 2** || **schrubben** [reibend säu-
bern] → **schruppen 1 3** || **Schrubber** → **Schruppert** ||
Fimmel, **Schrulle** → **Fimmel** || Macke, **Schrulle** → **Tick**
2 || **kauzig**, **schrullig** → **kauzeg 1** || **schrumpelig**, run-
zelig → **schrompeleg** || **schrupfen** → **schrupfen**
1 || **schrupfen** [weniger werden, kleiner werden] →
schrupfen 2 || runzelig, **schrumplig** → **rompeleg 1**
→ **ronscheleg 1** || Spalt, Riss, **Schrunde** → **Bascht** ||
schubartig, schubweise → **schubaarteg** || schub-
weise, **schubartig** → **schubweis** || Schublade, **Schub-
fach** → **Tirang** || Anfall, **Schub** → **Kris 2** || **Schub** [einer
Krankheit] → **Schub** || **Schubkarren** → **Schubbkar** ||
Schubblade, Schubfach → **Tirang** || **schubsen** →
schubsen || **Schubs** → **Schubs** || schubartig, **schub-
weise** → **schubaarteg** || schubweise, schubartig →
schubweis || scheu, **schüchtern** → **schei** || wippen,
schuckeln [ein Kleinkind] → **juppelen 1** || ackern,
schuften → **akeren 2** || **schuften** → **murksen 1** ||
Schuft → **Lompekreimer 2** || Dreckskerl, Drecksack,
Schuft → **Säckdréier** || **Schuftin** → **Lompekreimesch**
2 || Absatz, **Schuhabsatz** → **Tallek** || Bohnerbesen,
Schuhbürste → **Wichsbüischt** || **Schuhcreme**
→ **Schongwuchs** || Wichse, Bohnerwachs, **Schuhcreme**
→ **Wichs** || **Schuh** → **Schong** || **Schuhgeschäft** →
Schongbuttek → **Schonggeschäft** || **Schuhgröße** →
Schonggréisst || **Schuhkarton**, Schuhschachtel →
Schongkësch || **Schuhlöffel** → **Schongläffel** || Schus-
ter, **Schuhmacher** → **Schouster 1** || **Schuhkarton**,
Schuhschachtel → **Schongkësch** || **Schuhsohle** →
Schongsuel || **Schulanfang** → **Schoulufank** || **Schu-
larzt** → **Schouldokter** || **Schulärztin** → **Schouldok-
tesch** || **Schulausflug** → **Schoulausfluch** || **Schulbank**,
Kirchenbank → **Bänk 2** || **Schulbank** → **Schoulbänk**
|| **Schulbeginn** [nach der Sommerpause] → **Rentrée**
1 || **Schulbeginn nach der Corona-Zwangspause** →
Coronarentree || **Schul(aus)bildung** → **Schoulausbil-
dung** || **Schulbuch** → **Schoulbuch** || **Schulbus** →
Schoulbus || schuldig sein, **schulden** → **schëlleg 3**
[schëlleg sinn] || **Schuld** [Fehlverhalten, Verantwor-
tung] → **Schold 1** || **Schuld** [rechtlich] → **Schold 2**
|| **Schuld** [finanzielle Verpflichtung] → **Schold 3** ||
Schuldgefühl → **Scholdgefill** || **schuldig** [beteiligt,
verantwortlich] → **schëlleg 1** || **schuldig** [rechtlich] →
schëlleg 2 || **Schuldigkeit** → **Schëllegkeet** || **schuldig**
sein, schulden → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] ||
Schuldirektor, Schulleiter → **Schouldirekter** ||
Schuldschein → **Scholdschäin** || **schuld sein** an
[verursacht haben] → **schold 2** [schold sinn un] ||
schuld sein (an) [verantwortlich sein] → **schold 1**
[schold sinn (un)] || **Schule**, Schulwesen → **Enseigne-
ment 2** || **Schule** [Bildungseinrichtung] → **Schoul 1** ||
Schule [Gebäude] → **Schoul 2** || **Schule**, Unterricht →
Schoul 3 || **Schule** [Strömung] → **Schoul 4** || **schulen** →
schoulen || **Schüleraustausch** → **Schüleraustausch**
|| **Schüler** [einer Musikschule] → **Museksschüler** ||
Schüler [Schuljunge, Realschüler, Gymnasiast] →
Schüler || **Schülerin** [einer Musikschule] → **Musekss-
chülerin** || **Schülerin** [Schulmädchen, Realschülerin,
Gymnasiastin] → **Schülerin** || **Schülerrat** [Gremium]
→ **Schülerkomitee** || **Schülerzahl** → **Schülerzuel** ||
Schulfach → **Schoulfach** || **Schulferien** → **Schoul-**

vakanz || **schulfrei** → **schoulfräi** || **Schulfreund** → **Schoukolleeg** || **Schulfreundin** → **Schoukolleegin** || **Schulgebäude** → **Schoulgebai** || **Schulgelände**, **Campus** → **Campus** || **Schulgeld** → **Minerval** → **Schoulgeld** || **Schulgesetz** → **Schoulgesetz** || **Schulhof** → **Schoulhaff** || Berufsberatung, Studienberatung, **schulische Beratung** → **Oratioun** 3 || **schulisch** → **schoulesch** || **Schuljahr** [Zeitraum] → **Schouljoer 1** || Klasse, **Schuljahr** → **Schouljoer 2** || **Schulkamerad** → **Schoulkomerod** || **Schulkameradin** → **Schoulkomerodin** || **Schulkantine** → **Schoulkantin** || **Schulkind** → **Schoulkand** || **Schulklasse** → **Schouklasses** || Schuldirektor, **Schulleiter** → **Schouldirekter** || **Schulpflicht** → **Schoulpflicht** || **schulpflichtig** → **schoulflichteg** || **Schulranzen** → **Schoulsak** || **Schulrat** → **Inspekter 3** || **Schulrätin** → **Inspektesch 3** || **Schulstunde** → **Schoulstonn** || **Schulsystem** → **Schoulsystem** || **Schulterblatt** → **Schällerblat** || **Schulter** [Körperteil] → **Schäller 1** || **Schulter** [eines Kleidungsstücks] → **Schäller 2** || **Schultergelenk** → **Schällergelenk** || **Schulterklappe** → **Epaulette 1** || **Schulterpolster** → **Epaulette 2** || **Schultheaterauführung** → **Schoultheater 2** || **Schultheater** [Theatertruppe] → **Schoultheater 1** || Ausbildung, **Schulung** → **Ausbildung** || Ausbildung, Weiterbildung, **Schulung** → **Formatioun 2** || Schule, **Schulwesen** → **Enseignement 2** || **Schulzeit** → **Schoulzäit 1** || **Schumannseck** → **Schumannseck** || Mogelei, **Schummelei** → **Gefuddels** || mogeln, **schummeln** → **huddelen 3** || **schummerig** [Licht] → **schummerge 1** || **schummerig** [Raum] → **schummerge 2** || **Schummeschmüllen** → **Schummeschmüllen** || **Schuppe** → **Schupp** || **schuppen** [einen Fisch] → **schuppen** || Remise, **Schuppen** → **Remise 3** || **Schuppen** [Lagerschuppen] → **Schapp** || **Schuppen**, Kopfschuppen → **Schubber** || (offener) **Schuppen**, Hangar → **Hangar** || **Schuppenflechte**, Psoriasis → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **Schuppenfänger**, Pangolin → **Pangolin** || schrammen, **schürfen** → **schreipen** || **Schürhaken** → **Feierkrop** → **Krop 2** || Räuber, **Schurke** → **Brigang 1** || **Schurke** → **Gangster 2** || **Schürze** → **Schierteich** || **Schüssel** [Gefäß] → **Komp 1** || **Schüssel** [Inhalt] → **Komp 2** || **Schüssel** [Gefäß] → **Schossel 1** || **Schüssel** [Inhalt] → **Schossel 2** || **Schüssel** [Satellitenschüssel] → **Schossel 3** || **Schuss** [kleine Menge] → **Schlupp 2** || **Schuss** [das Abfeuern] → **Schoss 1** || **Schuss** [Projektile] → **Schoss 2** || **Schuss** [bei Ballspielen] → **Schoss 3** || **Schuss** [Injektion von Rauschgift] → **Schoss 5** || **Schuss**, Schluck → **Schotz 2** || Spritzer, **Schuss** [kleine Menge] → **Sprätz 5** [leng Sprätz] || **Schuster**, Schuhmacher → **Schouster 1** || **Schüttburg-Château** → **Schibbreger Schlass** || **Schüttburg-Moulin** → **Schibbreger Millen** || **Schüttelfrost** → **Schüttelfrost** || **schütteln**, rütteln → **rešelen 1** → **stuckelen 1** || **schütten**, kippen → **kéieren 2** || **schütten** [stark regnen] → **plätschen 2** || **schütten** → **schédden 1 2** || **Schutt** [Bauschutt] → **Gestécks** || **Schüttringen** → **Schëtter** || **Schutzanzug** → **Schutzkostüm** || **Schutzblech** → **Schutzblech 1** || **Schutzbrille** → **Schutzbrëll** || Überdach, **Schutzdach** → **Iwwerdaach** || **Schütze** [Sternzeichen] → **Schütze** || **schützen** → **protegiieren 1** || **schützen** [absichern] → **schützen 1** || **schützen** [bewahren] → **schützen 2** || **schützen** (vor) [Schutz bieten (vor)] → **schützen 3** [schützen (virun)] || **Schutzengel** → **Schutzengel** ||

Schutz [Bewachung, Behütung] → **Protektioun 1** || **Schutz** [Vorrichtung] → **Protektioun 2** || **Schutz** [vor Wind und Wetter] Unterschlupf → **Schauteng** || **Schutz** [Abschirmung] → **Schutz 1** || **Schutz** [Bewahrung, Erhaltung] → **Schutz 2** || **Schutzfunktion** → **Schutzfunktion** || Namenspatron, **Schutzheiliger** → **Patrëiner** → **Schutzpatrëiner** || Bezug, Überzug, **Schutzhülle** → **Housse 1** || **Schutzimpfung** → **Schutzimpfung** || **Schutzkleidung** → **Schutzkleidung** || **Schützling** → **Schützling** || **Schutzmaske** → **Schutzmask** || **Schutzvorrichtung** → **Schutz 3** || **Schuweiler** → **Schuller** || **Schwarzenhaff** → **Schwarzenhaff** || **Schwarzenhiwwel** → **Schwarzenhiwwel** || **schwabbelig**, wabbelig → **schwabbeleg** || **schwabbeln**, wabbeln → **schwabbelen** || **Schwächeanfall** → **Defaillance** || **Schwäche** [Entkräftung] → **Daierlechkeet** || **Schwäche**, Vorliebe → **Faibel** || **Schwäche** [Unzulänglichkeit] → **Schwächt 1** || **Schwäche** [Vorliebe] → **Schwächt 2** || kränkeln, **schwächeln** → **kränkelen** || **schwächen** [entkräften] → **erbähuelen 2** || **schwächen** → **schwächen** || **schwach**, kränklich → **daierlech 1** || **schwach**, kraftlos → **schappig 4** || **schwach** [kraftlos] → **schwaach 1** || **schwach** [leistungsschwach] → **schwaach 2** || **schwach** [unterlegen, machtlos] → **schwaach 3** || **schwach** [Währung] → **schwaach 5** || (grammatisch) **schwach** → **schwaach 6** || **Schwachkopf** → **Dabo** || **schwächlich** → **schwächlech** || **Schwächling**, Weichei → **Blatzert** → **Blatzkueder** || **Schwächling** → **Schappert** || **Schwachpunkt** → **Schwachpunkt** || Amblyopie, **Schwachsichtigkeit** → **Amblyopie** || **schwach werden** [nachgeben] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || labern, **schwafeln** → **braddelen 2** || sabbern, labern, **schwafeln** → **sabbelen 4** || labern, **schwafeln** → **saften** || palavern, **schwafeln** → **schwadroneieren** || **Schwager** → **Schwoer** || **Schwägerin** → **Schwéiesch** || **Schwalbe** → **Schmuewel** || **Schwalbenmöwe** → **Schmuewelsméiw** || **Schwamm** [Gegenstand] → **Schwamp** || **Schwanenthal** → **Schwunnendall** || **schwanger** → **schwanger** || **schwängern** → **ufëieren 3** || **schwängern** [außerhalb der Ehe] → **uwachsen** || **Schwangerschaft** → **Schwangerschaft** || Abtreibung, **Schwangerschaftsabbruch** → **Avortement** || **Schwangerschaftsstreifen** → **Schwangerschaftsstreifen** || **Schwangerschaftssträifen** → **Vergeturen** || **Schwangerschaftsvergiftung**, Spätgestose → **Schwangerschaftsvergiftung** || **schwanken** [sich verändern] → **pendelen 1** || zögern, **schwanken** [unschlüssig sein] → **zécken 2** || Fluktuation, **Schwankung** → **Fluktuation** || **Schwankung** → **Schwankung** || **Schwannerhaff** → **Schwannerhaff** || **schwänzen** [fernbleiben] → **schwänzen** || **Schwanz** [eines Tiers] → **Schwanz 1** || **Schwanz** [hinterer Teil] → **Schwanz 2** || **Schwanz** [Penis] → **Schwanz 3** || Pimmel, **Schwanz** → **Vull 2** || **Schwanzmeise** → **Schwanzmees** || **schwärmen** für [begeistert sein von] → **schwärmen 1** [schwärme fir] || **schwärmen** von [begeistert reden von] → **schwärmen 2** [schwärme vun] || **Schwärmerei** → **Schwärmerei** || **Schwarm** [Tiere] → **Schwaarm** || **Schwarm** [Person] → **Schwarm** || **Schwarte** [vom Schwein] → **Schwaart** || **Schwarzarbeiter** → **Schwarzarbeiter** || **Schwarzarbeiterin** → **Schwarzarbeiterin** || **Schwarzarbeit** → **Schwarzarbeit** ||

Ernz → **Schwarz Iernz** || **Schwarze Johannisbeere** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || **Schwarze Johannisbeeren** [Früchte] → **Cassis 1** || **schwarze Johannisbeergelee** → **Cassisjelli** || **schwarze Johannisbeermarmelade** → **Cassisgebeess** || **Schwarze Liste** → **Léscht 4** [Schwarz Léscht] || **schwärzen** → **schwären** || **schwarz** [Anschlagbrett] → **Briet 2** [Schwarz Briet] || **Schwarz Schokolade** → **Schockela 2** [schwarze Schockela] || **schwarze Zahlen**, rote Zahlen [Bilanz] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **schwarz** [Farbe] → **schwarz 1** || **schwarz** [von dunkler Hautfarbe] → **schwarz 2** || **schwarz** [negativ, pessimistisch] → **schwarz 3** || **schwarz** [illegal] → **schwarz 4** || **Schwarzhalstaucher** → **Schwarzhalstaucher** || **Schwarzkehlchen** → **Jodeck** → **Schwarzbréschtschen** || **Schwarzkopfmöwe** → **Schwarzkappméiw** || **Schwarzmarkt** → **Schwarzmarkt** || **Schwarzmilan** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **Schwarzschan** → **Schwarze Schwan** || **Schwarzspecht** → **Schwarze Spiecht** || **Schwarzstirnwürger** → **Kleng Groen Neimäerder** || **Schwarzstorch** → **Schwarze Storch** || **schwarzweiß** [Farbgebung] → **schwarzwäiss 1** || **schwarzweiß** [in Graustufen] → **schwarzwäiss 2** || **Schwarzwurzel** → **Salsif 2** → **Schwarzwurzel** || plappern, **schwätzen** → **babbelen** || **schwätzen**, plappern → **schnabbelen** → **schnadder 2** || plaudern, **schwätzen** [sich unterhalten] → **tozen** || **schwätzen**, plappern, tratschen → **tratschen** || **Schwätzer**, Dummschwätzer → **Bradeler** || **Schwätzer** → **Schnéssbatti** → **Schnéssert** || **Schwätzer**, Angeber → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **Schwätzerin**, Dummschwätzerin → **Braddelesch** || **Schwätzerin** → **Schnéssesch** → **Schnésskätti** || **Schwebacherbrücke** → **Schwebacher Brék** || **Schwebach** → **Schwebach** || **Schwebebalken**, Balancierbalken → **Putter** || **schweben** → **schwiewen** || **Schwebsingen** → **Schwéidsbeng** || **Schwede** → **Schweed** || **Schweden** → **Schweden** || **Schwedin** → **Schweedin** || **Schweedin** || **schwedisch** → **schweedesch** || **Schwefel** [chemisches Element] → **Schwiewel 1** || **Schwefel** [Nichtmetall] → **Schwiewel 2** || **schwefeln** → **schwiewelen** || **Schweich** → **Schweech** || **Schweigepflicht** → **Schweigeflicht** || Setzkugel, **Schweichen** → **Schwéngchen 2** || **Schweinebraten** → **Schwéngsbrot** || **Schweinefleisch** → **Schwéngfleisch** || **Schweineleber** [Organ] → **Schwéngsliewer 1** || **Schweineleber** [Nahrungsmittel] → **Schwéngsliewer 2** || **Schweineréi** [Dreck] → **Knaschtere 1** || **Schweineréi** [Gemeinheit] → **Knaschtere 2** || **Schweineréi** [Unanständigkeit] → **Knaschtere 3** || **Schweineréi** [Schmutz] → **Schwéngerei 1** || **Schweineréi** [Gemeinheit, Unverschämtheit] → **Schwéngerei 2** || **Schweineréi** [Obszönität] → **Schwéngerei 3** || **Schweine Stall** → **Schwäistall** || **Schwein** [Tier] → **Guss 1** || **Schwein** [unanständiger Mensch] → **Knaschtere 3** → **Knaschtsak 2** || **Schwein**, Mistkerl, Miststück → **Sau 2** || **Schwein** [Tier] → **Schwäin 1** || **Schwein** [Person] → **Schwäin 2** || **schweinish** [unanständig] → **schwéngseg** || **schweinish**, wie ein Ferkel → **schwéngseg 1** || **Schweißbrenner** → **Chalumeau 2** || **schweißen** → **schweissen** || **Schweißer** → **Schweesser** || **Schweißerin** → **Schweesserin** || **Schweiß** → **Schweess**

|| **schweißig**, schwitzend → **schweeseg** || **Schweißnaht** → **Schweess** || **Schweizer** → **Schwäizer** || **Schweizer Franken** → **Schwäizer Frang** || **Schweizerin** → **Schwäizerin** || **schweizerisch** → **schwäizeresch** || **Schweiz** → **Schwäiz** || **Schwelle** [Bahnschwelle] → **Schwell 1** || **Schwelle** [Türschwelle] → **Schwell 2** || **schwellen** [Körperteil] → **schwellen** || **Schwellung** → **Schwellung** || ausspülen, **schwenken** → **schwenken 1** || **schwenken mit** → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **schwerfallen** → **schwéierfalen** || **schwerfällig** [körperlich] → **schwéierfäleg 1** || **schwerfällig** [hölzern] → **schwéierfäleg 2** || **schwer** [von großem Gewicht] → **schwéier 1** || **schwer** [kompakt, schwer zu bearbeiten] → **schwéier 2** || **schwer** [anspruchsvoll, anstrengend] → **schwéier 3** || **schwer** [schlimm] → **schwéier 4** || **schwer** [gehaltvoll, schwer verdaulich] → **schwéier 5** || **schwer**, sehr → **schwéier** || arg, **schwer**, schlimm → **uerg 2** || **Schwerkraft** → **Schwéierkraaft** || **Schwerpunkt** [Hauptsache] → **Schwéierpunkt 2** || (physikalischer) **Schwerpunkt** → **Schwéierpunkt 1** || **Schwert** → **Schwäert** || **Schwertfisch** [Tier] → **Espadon 1** || **Schwertfisch** [Nahrungsmittel] → **Espadon 2** || **Schwertfisch** [Tier] → **Schwäertfesch 1** || **Schwertfisch** [Nahrungsmittel] → **Schwäertfesch 2** || **schwerwiegende Geschwindigkeitsübertretung** → **Délit de grande vitesse** || **schwer zu bearbeiten**, widerspenstig → **ondugen 2** || **Schwester** [Verwandte] → **Schwëster 1** || **Schwester** [Nonne] → **Schwëster 2** || **Schwiedelbruch** → **Schwiddelbruch** || **Schwiegereltern** → **Schwéiereltern** → **Schwéierleit** || **Schwiegermutter** → **Schwéiermamm** || **Schwiegersonn** → **Eedem** || **Schwiegertochter** → **Schnauer** || **Schwiegervater** → **Schwéierpapp** || heikel, **schwierig**, dornig → **däreg 2** || **schwierig** [wählerisch, anspruchsvoll] → **pipeg 2** || **schwierig** [anspruchsvoll, anstrengend] → **schwierig 1** || **schwierig** [im Umgang] → **schwierig 2** || **schwierig** [unangenehm, heikel] → **schwierig 3** || **Schwierigkeit** [Unannehmlichkeit, Hindernis] → **Schwierigkeet** || **Schwimmbad** [Anlage] → **Piscine 1** || **Schwimmbad** [Gebäude] → **Piscine 2** || **Schwimmbad** [Anlage] → **Schwämm 1** || **Schwimmbad** [Gebäude] → **Schwämm 2** || **Schwimmbecken** → **Piscine 3** → **Schwämm 3** → **Schwammbaseng** || **schwimmen** [das Schwimmen beherrschen, Schwimmsport betreiben] → **schwammen 1** || **schwimmen** [sich schwimmend fortbewegen] → **schwammen 2** || **schwimmen** [auf einer Flüssigkeit, in einer Flüssigkeit] → **schwammen 3** || **schwimmen**, ins Schwimmen geraten → **schwammen 4** || **Schwimmer** [Person] → **Schwëmmer** || **Schwimmer** [beim Angeln] → **Stéppchen 2** || **Schwimmerin** [Person] → **Schwëmmerin** || **Schwimmflügel** → **Äermchen 2** || **Schwimmlehrer**, Schwimmmeister → **Schwammmeeschter** || **Schwimmlehrer**, **Schwimmmeister** → **Schwammmeeschter** || **Schwimmreifen**, Schwimring → **Schwammreef** || **Schwimmreifen**, **Schwimring** → **Schwammreef** || **Schwindelanfall** → **Schwindelat-tack** || **Schwindel** [Betrug] → **Schwindel 1** || **Schwindel** [Schwindelgefühl] → **Schwindel 2** || **schwindelfrei** → **schwindelfräi** || es mit der Angst zu tun bekommen, **schwindeln** → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **schwindeln** → **schwindelen** || **Schwindler** [Betrüger] → **Schwindler** ||

Schwindlerin [Betrügerin] → **Schwindlerin** || **schwindlig** → **dronken** → **schwindeleg** || **übel**, **schwindlig** → **weech** || **schwindlig werden** → **Dronkenellen 1** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **schwingen** [hin- und herbewegen] → **schwängen 1** || **schwingen** [pendeln] → **schwängen 2** || **schwingen** [hin- und herbewegen] → **schwanken 2** || **schweißig**, **schwitzend** → **schweesseg** || **schwitzen** [Schweiß absondern] → **schweessen 1** || **schwitzen** [Feuchtigkeit absondern] → **schweessen 2** || **schwören auf** [einen Eid ablegen auf] → **schwieren 2** [schwieren op] || **schwören auf** [überzeugt sein von] → **schwieren 3** [schwieren op] || **schwören** [geloben, versprechen] → **schwieren 1** || **schwul** → **léns 3** → **schwul** || **schwül** [feuchtwarm] → **dompeg** || **schwül** [gewitterschwül] → **schmeier** || **Schwung** [Bewegung] → **Schwung 1** || **Schwung** [Begeisterung] → **Schwung 2** || **Schmackes**, **Schwung**, **Kraft**, **Elan** → **Wuppes** || **Screening** [Untersuchung] → **Screening 1** || **Screening** [Filmvorführung] → **Screening 2** || **Seaborgium** [chemisches Element] → **Seaborgium** || **Sechseck** → **Sechseck** || **Sixpack**, **Sechserpack** → **Sixpack** || **sechsfach** → **sechsfach** || **sechs** → **sechs** || **Sechs** [Ziffer] → **Sechs** || **Sechs** [Spielkarte, Würfel] → **Sechstehen 2** || **sechsmal** → **sechsmal** || **sechste** → **sechst** || **Sechstel** → **Sechstel** || **sechsendachtzig** → **sechsanachtzeg** || **sechsendachtzigste** → **sechsanachtzegst** || **sechsdreißig** → **sechsandrësseg** || **sechsdreißigste** → **sechsandrëssegst** || **sechsfünfundzig** → **sechsafofzeg** || **sechsfünfundzigste** → **sechsafofzegst** || **sechsunneunzig** → **sechsannonzeg** || **sechsunneunzigste** → **sechsannonzegst** || **sechsunsechzig** → **sechsasechzeg** || **sechsunsechzigste** → **sechsasechzegst** || **sechsunsiebzig** → **sechsasiwwenzeg** || **sechsunsiebzigste** → **sechsasiwwenzegst** || **sechsunvierzig** → **sechsavéierzeg** || **sechsunvierzigste** → **sechsavéierzegst** || **sechsunzwanzig** → **sechsanzwanzeg** || **sechsunzwanzigste** → **sechsanzwanzegst** || **Sechswochenamt** → **Sechswochemass** || **Sester**, **Sechter** [Maßeinheit] → **Sieschter 1** || **Sester**, **Sechter** [Behälter] → **Sieschter 2** || **sechzehn** → **siechzéng** || **sechzehnhundert**, **tausendsechshundert** → **siechzénghonnert** || **sechzehnte** → **siechzéngt** || **Sechzigerjahre** → **Sechzegejoren** || **sechzig** → **sechzeg** || **sechzigmal** → **sechzegmol** || **sechzigste** → **sechzegst** || **Sediment** [Absatzgestein] → **Sediment** || **Seeadler** → **Séiaadler** || **See** [Binnengewässer] → **Séi** || **Seeforelle** → **Séifrell** || **Seehund**, **Robbe** → **Phoqe** → **Séihond** || **Seeigel** → **Séiigel** || **seekrank** → **séikrank** || **Seekrankheit** → **Séikrankheet** || **Seelachs** [Nahrungsmittel] → **Seelachs** || **Seele** [Geist, Psyche] → **Séil 1** || **Seele** [Mensch] → **Séil 2** || **Seele** [im religiösen Glauben] → **Séil 3** || **seelenruhig** → **séileroueg** || **seelische Struktur** → **Psychologie 2** || **seelisch** → **séilesch** || **Seeluft** → **Mierloft** || **Seepferdchen** → **Séipäerdchen** || **Seeräuber**, **Pirat** → **Séiraiber** || **Piratin**, **Seeräuberin** → **Séiraiberin** || **Seeregenpfeifer** → **Mierwakeleefer** || **Seerose** → **Séirous** || **Seeteufel**, **Anglerfisch** [Tier] → **Lott 1** || **Seeteufel**, **Lotte** [Nahrungsmittel] → **Lott 2** || **Seezunge** [Tier] → **Sole 1** || **Seezunge** [Nahrungsmittel] → **Sole 2** || **Segelboot** → **Seegelboot** || **Segel** → **Seegel** || **Segelflugzeug** → **Seegelftuger** || **segeln** [fallen] → **fladderen 2** || **segeln** [Segelsport betreiben]

→ **seegelen 1** || **segeln** [sich segelnd fortbewegen] → **seegelen 2** || **Segelschiff** → **Seegelschëff** || **Segen** [Benediktion] → **Seegen** || **Seggenrohrsänger** → **Dachskäppchen** || **Segment** → **Segment** || **segnen** [den Segen geben] → **seenen** || (auf einem Auge) **sehbehindert sein**, **einäugig sein** → **schiel 1** [schiel sinn] || **sehen** [erblicken] → **gesinn 1** || **sehen** [erkennen, sich klar werden] → **gesinn 2** || **sehen** [treffen] → **gesinn 3** || **sehen** [durchmachen, erleben] → **gesinn 4** || **sehen** [ansehen] → **gesinn 5** || **sehen** [betrachten] → **gesinn 7** || **sehen** → **gesinn 8** || **sehen**, **ansehen** → **kucken 1** || **sehenswert** → **kuckeswäert** || **Flechse**, **Sehe** → **Fies** || **Sehe** → **Seen** || **Sehnenentzündung**, **Tendinitis** → **Seenenentzündung** → **Tendinite** || **sehr dünn**, **abgemagert**, **dürr** → **razeg** || **sehr** → **al** || **sehr**, **ungemein** [arg] → **béis** || **dermaßen**, **sehr** → **därmoossen** || **sehr**, **voll**, **ordentlich** → **déck** || **sehr**, **ungemein** → **ellen** || **enorm**, **sehr** → **enorm** || **furchtbar**, **sehr** → **fuerchtbar** || **sehr**, **ganz** → **ganz** || **sehr** → **immens** || **sehr**, **ungemein** → **schéin 1** || **schwer**, **sehr** → **schwéier** || **sehr** → **séier** || **sehr**, **stark**, **heftig** → **uerg** || **sehr gefährlich** → **doudgeféierlech** || **enorm**, **sehr groß** → **enorm** || **sehr groß** → **immens 1** || **akkurat**, **sehr sorgfältig**, **präzise** → **akkurat** || **Sehvermögen** → **Vue 1** || **seichen** [pissen] → **seechen** || **Seich** [Pisse] → **Seech** || **Seide** [Material] → **Seid** || **seiden** → **seiden** || **Seidenreier** → **Kleng Wäisse Reeër** → **Seidereeër** || **Seidensänger** → **Seidesänger** || **Seidenschwanz** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **seidig** → **seideg** || **Seife** [Substanz] → **Seef 1** || (Stück) **Seife** → **Seef 3** || **Seifenblase** → **Seefeblos** || **seihen** → **passéieren 6** || **Seilabzug**, **das Abseilen** → **Rappel 6** || **Seilbahn** [zur Güterbeförderung] → **Funiculaire 2** || **Seilbahn** [Beförderungsmittel] → **Seelbunn 1** || **Seilrutsche**, **Seilbahn** → **Seelbunn 2** || **Seil** → **Seel 1** || **Seilrutsche**, **Seilbahn** → **Seelbunn 2** || **seilspringen** → **Seel 2** [am Seel sprangen] || **Seiltänzer** → **Seeldänzer** || **Seiltänzerin** → **Seeldänzerin** || **Seiltanz** → **Seeldanz** || **sein aus** [hergestellt sein aus, bestehen aus] → **sinn 9** [sinn aus] || **sein Leben neu ausrichten**, **sein Berufsleben neu ausrichten** → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || **seine**, **die seine** → **seng 1 2 4 5** || **seine**, **die seinen** → **seng 7 8 10 11** || **sein eigenes Süppchen kochen** → **Zéppchen 2** [seng eegen Zéppche kachen] || **widersprechen**, **seine Meinung aufzwingen** → **iwwerstreiden** || **seinem**, **dem seinen** → **sengem 1 2 4 5** || **seine** (übertriebene) **Neugier befriedigen** → **Virwélz 2** [de Virwélz stéppelen] || **seine Neugier stillen** → **virwélzen** || **seinen**, **den seinen** → **sän 4 5** → **sengen 1 2** || **seinen Glauben praktizieren** → **praktizéieren 3** || **seinen Mut zusammennehmen** → **zesammenhuelen 1** [säi Courage zesammenhuelen] || **seinen Rausch ausschlafen** → **ausschlofen 1** [säi Soff ausschlofen] || **seinen Spott treiben mit**, **sich lustig machen über** → **Uz** [den Uz dreive mat / den Uz maache mat] || **seinen Spott treiben mit**, **sich lustig machen über** [eine Person] → **uzen** || **seinen Stempel aufdrücken** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || **wohnen**, **seinen Wohnsitz haben** → **wunnen** || **sein**, **seiner**, **der seine** → **sän 1 2** || **seiner** → **senger 1** [(him) senger] **3** [(him) senger] || **seiner**, **der seinen** → **senger 1 2** || **seiner Osterpflicht nachkommen** → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || **seinerseits** → **sengersäits** || **seiner selbst nicht mehr mächtig sein** → **mächteg**

4 [sech senger net méi mächtig sinn] || **seiner Wege gehen** → **Wee 3** [senger Wee goen] || **seinerzeit** → **sengerzäit** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **seines Amtes entheben** → **revoquéieren 2** || sich befinden, **sein** → **befannen 1** || bilden, **sein**, darstellen → **bilden 1** || **sein**, seiner, der seine → **säin 1 2** || **sein** → **säin 7 8 10 11** || **sein** [existieren] → **sinn 1** || **sein** [in einem bestimmten Zustand] → **sinn 2** || **sein** [als Eigenschaft haben] → **sinn 3** || **sein** [sich befinden] → **sinn 4** || **sein**, herkommen → **sinn 5** || **sein**, stammen [zeitlich] → **sinn 6** || **sein** [stattfinden] → **sinn 7** || **sein** [ergeben] → **sinn 8** || **sein** [an einem bestimmten Moment] → **sinn 10** || **sein** → **sinn** || (dran) **sein** [sich befinden] → **druin 3** [dru sinn] || **sein Herz ausschütten** → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || **sein Leben neu ausrichten**, sein Berufsleben neu ausrichten → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || **sein Lebtag** → **sengerliewen** || **sein(e)s**, das seine → **säint 1 2 4 5** || **sein Unwesen treiben** → **Onwiesen** [säin Onwiesen dreiwien] || **sein Veto einlegen** (gegen) → **aleeën 3** [säi Veeto aleeën (géint)] || ab ..., von ... an, **seit** ... [zeitlich] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **seit**, **seitdem** → **säit** || **seitdem** → **säitdeem** || **seitdem**, **seit** → **säitdeem** || **seit**, **seitdem** → **zënter** [zënter (datt)] || **Seite**, Teil, Teilbereich → **Aspekt 2** || **Seite** [eines Gegenstands] → **Säit 1** || **Seite** [eines Lebewesens] → **Säit 2** || **Seite** [örtliche Bestimmung] → **Säit 3** || **Seite** [Richtung] → **Säit 4** || **Seite** [Partei] → **Säit 5** || **Seite** [Eigenschaft, Charakterzug] → **Säit 6** || **Seite** [eines Buchs, eines Hefts, eines Texts] → **Säit 7** || **Seite** [Internetseite] → **Säit 8** || **Seite**, Teil, Teilbereich → **Volet** || **Seitenlinie**, Auslinie → **Säitelinn** || **Seitenschiff** → **Säiteschöf** || **Seitensprung** → **Säitesprong** || **Seitenstechen** → **Stach 5** || Nebenstraße, **Seitenstraße** → **Niewestrooss** || **Seitenstraße**, Nebenstraße → **Säitestrooss** || **Seitentasche** → **Säitentäsch** || **seitenverkehrt** → **säiteverkéiert** || **Seitenwagen**, Beiwagen → **Seidekärchen** || **Seitenwechsel** → **Säitewiessel** || **Seitenzahl** [Zahl auf einer Seite] → **Säitenzuel 1** || **Seitenzahl** [Gesamtzahl der Seiten] → **Säitenzuel 2** || **Seitert** → **Saitert** || **seit** → **säit** || **seit**, **seitdem** → **säit** || **seitdem**, **seit** → **säitdeem** || **seit** → **zënter** || **seit**, **seitdem** → **zënter** [zënter (datt)] || **seither** → **zënterhier** || **seitlich** → **säitlech** || **seit** **Menschengedenken** → **Mënschegedenken** [zënter Mënschegedenken] || **Sekretär** [Schreibkraft] → **Sekretär 1** || **Sekretär** [leitende(r) Funktionär] → **Sekretär 3** || **Sekretär** [Beamte(r)] → **Sekretär 4** || **Sekretär** [Möbelstück] → **Sekretär 5** || **Sekretariat** [Abteilung] → **Sekretariat 1** || **Sekretariat** [Räumlichkeit] → **Sekretariat 2** || **Sekretärin** [Schreibkraft] → **Sekretärin 1** || **Sekretärin** [leitende Funktionärin] → **Sekretärin 3** || **Sekretärin** [Beamtin] → **Sekretärin 4** || **Sekret** [Absonderung] → **Sekret** || **Sekte** → **Sekt** || **Sekt** [Getränk] → **Schampes 3** || (Glas) **Sekt** → **Schampes 4** || **Sek- flasche** → **Cremantsfläsch** || **Sektion**, Abteilung → **Sektioin 1** || **Sektor** [Tätigkeitsbereich, Wirtschaftsbereich] → **Sektor 2** || **sektoriell** → **sektoriell** || **Sekunde** [Zeiteinheit] → **Sekonn 1** || **Sekunde** [Augenblick] → **Sekonn 2** || **Sekunde** [zur Positionsangabe] → **Sekonn 3** || **selber**, **selbst** → **selwer** || autonom, **selbständig**, verantwortungsbewusst → **autonom 2** || **selbständig** [eigenständig] → **selbstänneg 1** || **selbständig** [freiberuflich (tätig)] → **selbstänneg 2** || **Selbständigkeit** → **Selbstännegkeit** || **Selbstbedienung**

→ **Selfservice 1** || Selbstbedienungsrestaurant, **Selbstbedienungsladen** → **Selfservice 2** || Selbstbedienungsrestaurant, Selbstbedienungsladen → **Selfservice 2** || Beherrschung, **Selbstbeherrschung** → **Beherrschung** || **selbstbewusst** → **selbstbewosst** || sogar, **selbst** → **esouguer** || selber, **selbst** → **selwer** || **Selbstisolation** [freiwilliges Isolieren] → **Autoisolation** → **Eegenisolation** || **Selbstmörder** → **Selbstmörder** || **Selbstmörderin** → **Selbstmörderin** || **Selbstmord** → **Selbstmord** || **Selbstmord**, Suizid → **Suicide** || **Selbstquarantäne** [freiwillige Quarantäne] → **Autoquarantän** || **selbstständig** [Beruf] → **liberal 3** || **Selbsttränke** → **Dränk** || natürlich, **selbstverständlich** → **natierlech** || **selbstverständlich** → **selbstverständlichlech** || **Selbstverständlichkeit** → **Selbstverständlechkeit** || **selbst wenn** → **quitte datt** || **selektiv** → **selektiv** || **Selen** [chemisches Element] → **Selen** || **selig** [glückselig] → **séleg 1** || **selig** [verstorben] → **séleg 2** || **Seligkeit** → **Séilegkeit** || **seligsprechen** → **séilegspriechen** || **Sellerie** → **Zelleri** || **Sellerieknolle** → **Zelleriskapp** || **Selleriesuppe** → **Zelleriszopp** || **Selscheid** → **Selschent** || **selten** → **rar 1** → **seelen** || abenteuerlich, **seltsam**, gewagt → **abenteuerlech 2** || bizarr, **seltsam**, eigenartig → **bizarre** || komisch, **seltsam** → **droleg** || **seltsam** → **gelungen** || **Seltz** → **Selz** || **Semester** → **Semester 2** || **Seminar**, Lehrgang, Kurs → **Cours 1** || **Seminarist** → **Seminarist** || **Seminaristin** → **Seminaristin** || **Senat** [Staatsorgan] → **Senat** || ausstrahlen, **senden** [Rundfunk, Fernsehen] → **ausstralen 2** || **senden** [ausstrahlen, funken] → **senden** || **Sender** [Fernsehsender] → **Chaîne 2** || **Sender** [Rundfunksender, Fernsehsender] → **Programm 8** || **Sender** [Anlage] → **Sender 1** || **Sender** [Anstalt] → **Sender 2** || **Sendung** [Radiosendung, Fernsehsendung] → **Emissioun 1** || **Sendung** [Lieferung] → **Sendung 1** || **Sendung** [Radiosendung, Fernsehsendung] → **Sendung 2** || **Senegalese** → **Senegalees** || **Senegalesin** → **Senegaleesin** || **senegalesisch** → **senegaleesesch** || **Senegal** → **Senegal** || **Senf** → **Moschter** || **senfgelb** → **schassgiel 1** || **Senfkorn** → **Moschterkär** || **senil** → **senil** || **Senilität** → **Senilitéit** || **Seniorenheim** → **Seniorenheem** || **Senior** [älterer Mensch] → **Senior 1** || **Senior** [Sportler] → **Senior 2** || **Seniorin** [älterer Mensch] → **Seniorin** || **Senkblei**, Lot → **Senkbläi** → **Senkel** || **senken** [beugen] → **bécken 1** || herabsetzen, **senken**, drosseln → **erofsetzen 2** || Verringerung, **Senken** → **Baisse 2** || **senkrecht** → **senkrecht** || **Senkung** [Minderung] → **Senkung** || **Senkung** [eines Organs] → **Senkung** || **Senningen** → **Senneng** || **Senningerberg** → **Sennengerberg** || **sensationell** → **sensationell** || **Sensation** [etwas Sensationelles] → **Sensatioun** || **Sense** → **Séissel** || **sensibel**, empfindlich → **sensibel 1** || **sensibel** [reizempfindlich] → **sensibel 3** || **sensibilisieren** → **sensibiliséieren** || **Sensibilisierung** [Bewusstmachung] → **Sensibiliséierung** || Aufklärungskampagne, **Sensibilisierungskampagne** → **Sensibiliséierungskampagne** || **Sensibilität** [Empfindsamkeit, Verletzlichkeit] → **Sensibilitéit 1** || **Sensor**, Messfühler → **Sensor** || **sentimental** → **sentimental** || **Sentimentalität**, Gefühlseligkeit → **Sentimentalitéit 1** || **Sentimentalität** [Äußerung] → **Sentimentalitéit 2** || **Seoul** → **Seoul** || gesondert, **separat** → **extra 1** || **separat** → **separat** || gesondert, **separat** → **sonner** || **Separatist** → **Sepa-**

ratist || **Separatistin** → **Separatistin** || **separatistisch**
 → **separatistisch** || Blutvergiftung, **Sepsis** →
Blutvergiftung || **Sept-Arpents** → **Siwemuergen** ||
September → **September** || **Septfontaines** → **Siwe-**
bueren || **Sequenz** → **Sequenz** || **Serbe** → **Serb** || **Ser-**
bien → **Serbien** || **Serbin** → **Serbin** || **serbisch** →
serbesch || **Serie**, Reihe [von Gegenständen] → **Serie**
1 || **Serie** [Sendereihe, Artikelreihe] → **Serie 2** || **serien-**
mäßig → **seriéméisseg** || **seriös** [zuverlässig] → **ser-**
iö 2 || **Seriosität**, Ernst → **Seriö** → **Seriositéit** || **Ser-**
pentine [Straßenführung] → **Serpentine 1** || **Server** →
Server || **Service**, Bedienung || **Service 2** || **Service**
 [Tafelgeschirr] → **Zerwiss** || Platte, **Servierplatte** →
Plättel 1 || **Serviette** → **Zerwéit** || **Serviettenring** →
Zerweiterank || **Sesam** [Pflanze, Samen] → **Seesam** ||
Sessel → **Fotell** || **Session** [Serververbindung] → **Sesi-**
sioun 3 || **Sester**, Sechter [Maßeinheit] → **Sieschter 1**
 || **Sester**, Sechter [Behälter] → **Sieschter 2** || **Kit**, **Set**
 → **Kit** || **Set** [Garnitur] → **Set 1** || **Set**, Tischset → **Set**
2 || **Set** [Drehort] → **Set 3** || **setzen auf** [wetten, als
 Einsatz geben] → **setzen 6** [setzen op] || **setzen auf**
 → **setzen 10** [setzen op] || **setzen**, stecken, legen [ir-
gendwohin tun, irgendwohin geben] → **doen 2 || **set-**
zen, stellen [platzieren, unterbringen] → **setzen 1** ||
setzen [schreibend einfügen, schreiben] → **setzen 2**
 || **setzen**, übertragen → **setzen 3** || **setzen** [für den
 Druck] → **setzen 4** || **setzen**, pflanzen → **setzen 5** || Ver-
 legen, **Setzen** → **Pos 2** || **Setzerei** || **Setzerei** || **Set-**
zugel, Schweinchen → **Schwängchen 2** || **Setzling**
 [Pflanze] → **Planz 2** || **Seuche** [Infektionskrankheit] →
Seuch || stöhnen, **seufzen** → **keimen 2** || **Sexappeal**
 → **Sexappeal** || **Sexbombe** → **Sexbomm** || **Sex**
 [Geschlechtsverkehr, sexuelle Handlung] → **Sex** ||
Sexfilm → **Sexfilm** || **Sexhandel** → **Sexhandel** || **sexis-**
tisch → **sexistisch** || **Sexologe** → **Sexolog** || **Sexologie**
 → **Sexologie** || **Sexologin** → **Sexologin** || **Sexshop** →
Sexshop || **Sextant** → **Sextant** || **Sextourismus** → **Sex-**
tourismus || **Sexualität** → **Sexualitéit** || **Sexualleben**
 → **Sexualleben** || **Sexualverbrechen** → **Sexualver-**
brechen || **sexuell** → **sexuell** || geil, aufreizend, **sexy**
 → **gäil 2** || **sexy**, verlockend, verführerisch → **lackeleg**
 || **sexy** → **sexy** || **Seychellen** → **Seychellen** || **Sey-**
cheller → **Seycheller** || **Seychellerin** → **Seychellerin**
 || **seychellisch** → **seychellesch** || **Seylerhaff** → **Seel-**
erhaff || **sezieren** → **sezieren** || **Sezierung** → **Sezierung**
 || **Sezierung** || **S** [Buchstabe] → **S** || **Shampoo** → **Sham-**
poing 1 || **shoppen** → **shoppen** || **Shopping**, **Shoppen**,
 Einkaufen → **Shopping** || Einkaufszentrum, **Shopping-**
center [Unternehmen] → **Shoppingcenter 1** || Einkaufs-**
zentrum, **Shoppingcenter** [Gebäude] → **Shop-**
pingcenter 2 || **Shopping**, Shoppen, Einkaufen →
Shopping || Verknüpfung, **Shortcut** → **Shortcut 2** ||
 kurze Hose, **Shorts** → **Box 2** [kuerz Box] || **Shorts** →
Short || **Show** → **Show** || **Shutdown** [Stilllegung des
 öffentlichen Lebens] → **Shutdown 1** || **Shuttlebus**,
 Pendelbus → **Navett 1** || **sich ... lassen** → **loossen 9**
 [sech ... loossen] || **sich ... schlagen** [... zurechtkom-
men] → **schloen 15 [sech ... schloen] || **sich ... stehen**
 [finanziell] → **stoen 19** [sech (es) ... stoen] || **sich ...**
vorkommen [sich ... fühlen] → **virkommen 2** [sech ...**
virkommen] || **sich ... werfen [impulsartig] → **werfen**
4 [sech ... werfen] || **sich abfinden mit** [akzeptieren]
 → **offannen** [sech offanne mat] || **sich abgeben mit**
 [Umgang haben mit] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] ||**

sich abgrenzen von → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze
 vun] || **sich abheben von** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze
 vun] || **sich abheben von**, abstechen von → **ofstiechen**
 [ofstieche vun] || **sich abhetzen** → **ofhetzen** || **sich**
abkapseln → **ofkapseln** || **sich ablagern** →
oflagern || **sich abmelden** [beim Einwohner-
 meldeamt] → **ofmellen 4** || sich plagen, **sich ab-**
mühen → **baschten 2** || **sich abmühen**, sich plagen,
 sich schinden → **kristillegen** || **sich abrackern** →
krepéieren 2 → **ofrackeren** → **vrecken 2** || sich aus-
 lassen, **sich abreagieren** → **ausloossen 8** || **sich**
abreagieren → **ofreagéieren** || sich hinablassen, sich
 herablassen, **sich abseilen** → **erfloossen 3** || **sich**
absetzen [sich ablagern] → **ofsetzen 6** || **sich abset-**
zen [sich davonmachen] → **ofsetzen 7** || **sich absich-**
ern [sich vergewissern] → **ofsécheren 3** || **sich ab-**
sondern, sich isolieren → **confinéieren** || **sich abspie-**
len [sich ereignen] → **ofspillen** || **sich absprechen** →
ofschwätzen 3 → **ofstémmen 4** || **sich abstrampeln**
 → **struwelen 2** || **sich abstützen** → **ofstäipen 2** ||
sich abwechseln → **ofwiesselen** || **sich abzeichnen**,
 durchscheinen, hervortreten → **markéieren 4** || **sich**
abzeichnen [markieren, durchscheinen] → **ofzeech-**
nen 2 || **sich abzeichnen**, sich andeuten → **ofzeech-**
nen 3 || **sich abzeichnen** [unter Kleidungsstücken] →
zeechnen 8 || **sich alles gefallen lassen** → **gewäer-**
den 2 [sech gewäerde loossen] || **sich amüsieren**
 [Spaß haben] → **amesiéieren 2** || **sich amüsieren** →
lassgoen 5 || **sich anbieten** [sich bereit erklären] →
ubidden 2 || **sich ändern** → **änneren 3 4** →
changéieren 3 || sich abzeichnen, **sich andeuten** →
ofzeechnen 3 || adoptieren, **sich aneignen** → **adop-**
téieren 2 || **sich aneignen** [Können, Wissen] → **assim-**
iléieren || **sich anfressen** [einen Bauch, einen Wanst]
 → **ufríessen 3** [sech ufríessen] || **sich anfreunden mit**
 [Freundschaft schließen mit] → **ufrénnen 1** [sech
 ufrénne mat] || **sich anfreunden mit** [sich gewöhnen
 an] → **ufrénnen 2** [sech ufrénne mat] || **sich anfühlen**
 [beim Anfassen] → **ufíllen 1** || **sich anfühlen** [eine
 Empfindung auslösen] → **ufíllen 2** || **sich anhäufen**
 → **opkéipen 3** → **unheefen** || sich ansammeln, **sich**
anhäufen → **usammelen** || hören, anhören, **sich an-**
hören → **lauschteren 1** || **sich anhören** [klingen] → **un-**
héieren 2 || **sich ankündigen** [bevorstehen] → **ukën-**
negen 3 || **sich anlegen mit** → **uleeën 9** [sech uleeë
 mat] || **sich annähern**, sich näher kommen [die Inter-
 essen, die Standpunkte in Einklang bringen] → **rap-**
prochéieren || **sich annehmen** [sich kümmern um] →
unhuelen 9 || **sich anpassen** (an) → **adaptéieren 3**
 [sech adaptéieren (un)] → **upassen 2** [sech upassen
 (un)] || **sich ansammeln**, sich anhäufen → **usammelen**
 || **sich anschleichen** → **uschläichen** || **sich anschle-**
ichen (an), sich heranschleichen (an) → **eruschläichen**
 [sech eruschläichen (un)] || **sich anschließen** [zustim-
men] → **ralléieren || **sich anschließen** [sich zuge-**
sellen] → **uschléissen 4 || **sich anschließen** [zustim-**
men] → **uschléissen 5 || **sich ansetzen** → **usetzen 10** ||
sich anstecken (mit) [sich infizieren (mit)] → **ustiechen**
5 [sech ustiechen (mat)] || **sich anstellen**, vorgehen,
 verfahren → **uleeën 8** || **sich anstrengen**, sich be-
 mühen → **druginn 1** || **sich anstrengen** → **ustrengen 2**
 || **sich anvertrauen** [sich offenbaren] → **uvertrauen 3** ||
sich anvertrauen [sich überantworten] → **uvertrauen**
4 || **sich ärgern** → **iergeren 2** || **sich aufblasen** → **op-****

blosen 2 || sich auf den Weg machen → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || **sich auf die Seite** (jemandes) **schlagen** → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || **sich aufdrängen** [aufdringlich sein] → **opdrängen 2** || **sich aufdrängen** [notwendig sein] → **opdrängen 3** || **sich aufführen** [sich schlecht benehmen] → **stellen 12** || **sich aufhalten** [sich befinden] → **ophalen 5** || **sich aufhalten über** → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || **sich aufheben** → **ophiewen 9** || **sich auf jemandes Seite stellen**, Partei ergreifen für → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || **sich aufladen** [elektrostatisch] → **oplueden 4** || **sich auflegen** (gegen) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **sich auflösen** [in einer Flüssigkeit] → **opléisen 3** || **sich aufmachen**, aufstehen (und gehen) [als Gast] → **lichen 3** || **sich aufmachen** [sich auf den Weg machen] → **opmaachen 8** || **sich aufraffen** → **oprappen 5** || **sich aufraffen** (zu), etwas unternehmen → **begannen 2** || **sich aufregen** [sich ereifern] → **opreegen 3** || sich zu Tode schufteten, **sich aufreiben** → **dropmaachen 2** || **sich aufrichten** → **oprichten 2** || **sich aufspielen** [sich wichtig tun] → **opspillen 1** || **sich aufspielen** (als) → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **sich auftun** [entstehen] → **opdoen 4** || **sich auftürmen** → **optiermen 2** || **sich aufwärmen** → **opwiermen 2** || **sich ausbreiten** [sich verbreiten] → **ausbreeden 2** || sich verbreiten, **sich ausbreiten** → **propagéieren 2** || **sich ausdehnen** [an Volumen zunehmen] → **ausdeenen 2** || **sich ausdehnen** → **wuessen 6** || **sich aus dem Staub machen**, abhauen → **derduerchmaachen** || abhauen, **sich aus dem Staub machen** → **ublocken** || **sich ausdrücken** → **ausdrécken 4** || **sich auseinandersetzen mit** [sich befassen mit] → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || **sich ausgeben als** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || **sich ausgleichen**, auf einen Gleichstand kommen → **ausgläichen 2** || **sich aushalten lassen von**, auf Kosten leben von → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || **sich auskennen** [an einem Ort] → **auskennen 1** || **sich auskennen** [bewandert sein] → **auskennen 2** || **sich auskennen** [an einem Ort] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || (keine) Ahnung haben von, **sich** (nicht) **auskennen mit** → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || **sich auslassen**, sich abregieren → **ausloossen 8** || **sich auslassen über** [sich äußern, seine Meinung sagen] → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || **sich ausleben** [sich austoben] → **ausliewen 2** || **sich ausruhen** → **ausrouen** || **sich ausschlafen** → **ausschlofen 2** || sich zeigen, **sich äußern** [erkennbar werden] → **manifestéieren 3** || **sich äußern** [Stellung nehmen] → **prononcéieren 3** || **sich äußern** (zu) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] || **sich aussperren** → **ausspären 2** || **sich aussprechen** [Missverständnisse ausräumen] → **ausschwätzen 4** || **sich aussprechen für**, sich aussprechen gegen → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || sich aussprechen für, **sich aussprechen gegen** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **sich ausstrecken** → **ausstrecken 2** || **sich austoben** → **aus-toben** → **defouléieren** || herumtollen, **sich austoben** → **rosen 4** || **sich ausweisen**, sich legitimieren → **ausweisen 2** || **sich auswirken auf** → **auswierken** [sech auswierken op] || belasten, **sich** (negativ) **auswirken auf**, stark beanspruchen → **goen 18**

[goen an] || **sich auszeichnen** → **auszeechnen 3** || **sich authentifizieren** → **authentifizéieren 2** || raufen, **sich balgen** → **rolzen** || **sich bedanken** (bei) → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || **sich bedeckt halten** → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || **sich bedenken**, überlegen, nachdenken → **bedenken 2** || **sich** (selbst) **bedienen** [nehmen] → **zerwéieren 4** || zugreifen, **sich bedienen** → **zougräifen 1** || **sich beeilen** [um seinen Anteil zu bekommen] → **bäimaachen 2** || **sich beeilen** → **begannen 1** → **druginn 2** → **fläissen** → **presséieren 2** → **stressen 2** → **tommelen** || **sich beeilen**, voranmachen → **virumaachen 2** || **sich befassen mit** → **befassenen 2** [sech befaasse mat] || **sich befinden**, sein → **befannen 1** || **sich befinden** [aufgelistet sein] → **fungéieren 2** || **sich begeben** [in eine bestimmte Richtung] → **dirigéieren 4** || **sich begeistern** (für) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || **sich behaupten**, sich durchsetzen → **behaapten 2** || **sich beherrschen** → **beherrschen 3** → **packen 6** || **sich beim Zuknöpfen vertun** → **verknäppen** || **sich beim Zuschneiden vertun** → **verschnéiden 3** || **sich beißen** → **bäissen 3** || **sich bekehren** (zu) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || **sich bekennen als** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || **sich bekennen zu** → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **sich beklagen** (über) → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] || sich beschweren (über), **sich beklagen** (über) → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (wéinst) / sech beschwéieren (iwwer)] || **sich bekleckern** → **sabbelen 6** || **sich bekreuzigen** → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **sich bekriegen** → **bekrichen** || **sich belaufen auf** → **belafen** [sech belafen op] || sich beziffern auf, **sich belaufen auf** → **chiffriéieren 2** [sech chiffriéieren op] || **sich bemühen** [sich Mühe geben] → **beméien 2** || sich anstrengen, **sich bemühen** → **druginn 1** || **sich benachteiligt fühlen** → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || **sich benehmen** → **behuelen** → **opféieren 3** || **sich** (gut) **benehmen** → **schécken 3** || **sich benehmen** (wie) → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || **sich bereichern** → **beräicheren 2** || **sich bereifinden zu** → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || in Bereitschaft sein, **sich bereithalten** → **Bereetschaft 2** [a Bereetschaft sinn] || **sich berufen auf**, sich stützen auf → **baséieren 2** [sech baséieren op] || **sich berufen auf** → **beruffen** [sech beruffen op] || **sich berufen auf**, sich beziehen auf → **invoquéieren** || sich beziehen auf, **sich berufen auf** → **referéieren** [sech referéieren op] || **sich beruhigen** → **berouegen 2** → **calméieren 2** || **sich besaufen** → **besaufen** || **sich beschaffen** → **hierkréien** || **sich beschäftigen mit** [sich abgeben mit] → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || **sich beschäftigen mit** [sich auseinandersetzen mit] → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || **sich beschäftigen mit** → **ofginn 8** [sech ofgi mat] → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **sich beschränken auf** → **begrenzen** [sech begrenzen op] → **beschränken** [sech beschränken op] → **limitéieren 2** [sech limitéieren op] || sich reduzieren auf, **sich beschränken auf** → **reduzéieren 5** || **sich beschweren** → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || **sich beschweren** (über), sich beklagen (über) → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (wéinst) / sech beschwéieren (iwwer)] || **sich besinnen** (auf) [sich bewusst werden] → **besënnen** [sech besënnen op] || **sich bessern** → **besseren** || **sich beteiligen** (an),

teilnehmen (an) → **bedelegen 2** [sech bedelegen (un)] || **sich beteiligen** (an) [finanziell] → **bedelegen 3** [sech bedelegen (un)] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || **sich beunruhigen**, sich sorgen → **opreegen 2** || **sich bewähren** → **bewären** || **sich bewegen** [sich regen, sich rühren] → **beweegen 3** || **sich bewegen**, sich rühren → **bougéieren 2** → **wibbelen 1** || **sich bewerben** → **mellen 3** → **postuléieren 2** || **sich bewerben** (um) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || **sich bewusst sein** → **bewosst 2** [sech bewosst sinn] || **sich beziehen auf** → **bezéien 3** [sech bezéien op] || sich berufen auf, **sich beziehen auf** → **invoquéieren** || **sich beziehen auf**, sich berufen auf → **referéieren** [sech referéieren op] || **sich beziffern auf**, sich beaufen auf → **chiffréieren 2** [sech chiffréieren op] || **sich biegen** [sich krümmen] → **béien 2** || **sich biegen vor** → **diebelen 2** [sech diebele vun] || **sich bieten** [sich ergeben] → **bidden 3** || sich gefallen lassen, **sich bieten lassen** → **gefalen 2** [sech gefale loossen] || **sich bilden** [entstehen] → **bilden 4** || **sich bilden**, sich Bildung aneignen → **bilden 5** || sich bilden, **sich Bildung aneignen** → **bilden 5** || **sich binden** → **bannen 5** || **sich blamieren** → **blaméieren 2** || sich zeigen, **sich blicken lassen** → **weisen 10** || **sich breitmachen** [viel Platz beanspruchen] → **breetmaachen** || **sich brüsten** → **mengen 6** || **sich bücken** → **bécken 2** || **sich dahinterknien** [sich anstrengen] → **derhannerknéien** || **sich danebenbenehmen**, maßlos übertreiben → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **sich danebenbenehmen** → **derniewentbehuelen** || sich das Jawort geben, heiraten → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **sich davonmachen** → **dervumaachen** → **ewechmaachen 2** || **sich decken** (mit), übereinstimmen (mit) → **decken 9** [sech decken (mat)] || **sich den Fuß verknacksen** → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || **sich den Fuß vertreten**, falsch auftreten → **vertréppelen 2** || **sich den Kopf zerbrechen** → **zerbréichen 2** [sech de Kapp zerbréichen] || **sich den Magen verderben** → **verdieuwen 4** [sech de Mo verdierwen] || **sich die Augen ausschauen nach** → **auskucken** [sech d'Aen auskucken no] || **sich die Augen verderben** → **verdieuwen 3** [sech d'Ae verdierwen] || **sich die Beine vertreten**, sich die Füße vertreten → **vertréppelen 1** [sech d'Bee vertréppelen / sech d'Féiss vertréppelen] || sich die Beine vertreten, **sich die Füße vertreten** → **vertréppelen 1** [sech d'Bee vertréppelen / sech d'Féiss vertréppelen] || **sich die Zeit vertreiben** → **verdreiwien 2** [sech d'Zäit verdreiwien] || **sich disqualifizieren**, sich in Misskredit bringen → **disqualifizéieren 2** || **sich distanzieren** (von) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || **sich dopen** → **doppen 1** || **sich drängen**, sich durchdrängen → **drécken 9** || **sich drehen** [rotieren] → **dréien 4** || **sich drehen** [sich umdrehen] → **dréien 9** || **sich drehen** [rotieren] → **dréien 10** || **sich drehen um** [handeln von] → **dréien 12** [sech dréien ém] || **sich drücken**, sich entziehen → **drécken 10** || **sich drücken** [sich einer Sache entziehen] → **zéien 16** || **sich ducken** [sich bücken, sich kauern] → **ducken 1** || **sich ducken** [sich fügen] → **ducken 2** || **sich durchbeißen** → **derduerchbäissen** || **sich durchboxen**, sich durchsetzen → **duerchboxen 2** || sich drängen, **sich durchdrängen** → **drécken 9** || **sich durchschlagen bis** [mühsam erreichen] → **duerschloen 4** [sech duerchschloe bis] || **sich durchschla-**

gen [sich durchbringen] → **duerschloen 3** || sich behaupten, **sich durchsetzen** → **behaapten 2** || sich durchboxen, **sich durchsetzen** → **duerchboxen 2** || **sich durchsetzen** → **duerschsetzen 2** || duschen, **sich duschen** → **duschen 2** || **sich duschen**, duschen → **duschen 3** || **sich eignen für** → **eegnen** [sech eegne fir] || **sich einarbeiten** (in) → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **sich einbürgern** [heimisch werden] → **abiergeren 2** || **sich einbürgern** [üblich werden, sich verbreiten] → **abiergeren 3** || **sich eine Blöße geben** → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **sich einen ansaufen** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || **sich einen Dreck scheren um** → **foutéieren 2** || **sich einen runterholen** [onanieren] → **wichsen 3** [sech ee wichsen] || **sich einen Stromschlag zuziehen** → **elektriséieren** || sich etwas reißen [durch Riss verletzen] **sich eine Zerrung zuziehen an** → **räissen 7** [sech eppes räissen] || **sich infressen in** → **afriessen** [sech afriessen an] || sich integrieren, **sich eingliedern** → **integréieren 2** || **sich eingraben** → **agruewen 2** || **sich einhaken bei** → **akrämpen 2** [sech akrämpen bei] || **sich einigen** → **arrangéieren 4** → **eenegen** || (sich) einig sein [einer Meinung sein] **sich einigen** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **sich einklappen** → **aklappen 3** → **eraklappen 2** || **sich einlassen auf** → **aloossen 3** [sech aloossen op] || **sich einlassen mit** → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || **sich einleben** → **aliewen** || **sich einmischen in** → **améschen** [sech améschen an] → **méschen 3** [sech méschen an] || **sich einmümmen** → **apaken 3** || **sich einpendeln** → **apendelen** || **sich einreihen** → **areien** || **sich einrichten** [in einer Wohnung] → **arichten 3** || **sich einschalten**, das Wort ergreifen → **intervenéieren 2** || **sich einschalten** (in), eingreifen (in) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **sich einschließen auf** [kritisieren] → **aschässen 2** [sech aschässen op] || **sich einschleichen** → **aschläichen** || **sich einschleimen bei**, sich einschmeicheln bei → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || sich einschleimen bei, **sich einschmeicheln bei** → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || **sich einschränken** → **aschränken 2** || **sich einschränken**, kurztreten → **quêtschen 3** || **sich einschreiben**, sich immatrikulieren → **aschreiwien 2** || sich engagieren (bei), **sich einsetzen** (bei) → **investéieren 3** [sech investéieren (an)] || **sich einsetzen für** → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **sich einsingen** → **asangen** || **sich einstellen auf** [Rechnung tragen] → **astellen 3** [sech astellen op] || **sich einstellen auf** [sich vorbereiten auf] → **astellen 4** [sech astellen op] || **sich ekeln** (vor) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || **Sichel** → **Séchel** || **Sichelstrandläufer** → **Séchelsandleefer** || **sich emanzipieren** → **emanzipéieren** || **sich endgültig einigen auf** → **ficeléieren** || **sich engagieren** [sich einsetzen] → **engagéieren 4** || **sich engagieren** (bei), sich einsetzen (bei) → **investéieren 3** [sech investéieren (an)] || **sich entfalten** [zur Geltung kommen] → **entfalten** || verstreichen lassen, **sich entgehen lassen** → **luppen 1** [luppe loossen] → **sausen 2** [sausage loossen] || **sich enthalten** [bei einer Abstimmung] → **enthalen** || **sich entledigen** → **lassmaachen 2** || **sich entscheiden** [sich klären] → **entscheeden 5** || **sich entscheiden** (für) → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] → **entscheeden 4** [sech entscheeden (fir)] || **sich entschließen** (zu) → **entschléissen** [sech entschléissen

sen (zu) || **sich entschuldigen** → **entschëllegen 4** || entspannen, **sich entspannen** → **entspanen 2** || **sich entspannen**, entspannen → **entspanen 3** || **sich entwickeln** [sich entfalten] → **developpéieren 4** → **entwéckelen 4** || **sich entwickeln** [entstehen] → **entwéckelen 5** || **sich** (gut) **entwickeln** [körperlich] → **opdoen 3** || **sich** drücken, **sich entziehen** → **drécken 10** || **sich entziehen** [sich drücken vor] → **entzéien 2** || **sich entzünden** [sich krankhaft röten] → **entzünden** → **infigézieren 3** || **sich erbarmen** → **erbaarmen** || **sich erbieeten** → **proposézieren 2** → **uginn 3** || **sich ereifern** → **eräifereen** → **veräifereen** || eintreten, **sich ereignen**, geschehen → **anrieden 1** || **sicher** [als Vermutung] → **bestémmt 2** || **sicher** [gefahrlos] → **sécher 1** || **sicher**, gewiss → **sécher 2** || **sicher**, gesichert → **sécher 3** || **sicher** [zweifelsfrei, zuverlässig] → **sécher 5** || **sicher** [unfehlbar] → **sécher 6** || **sicher** [selbstsicher] → **sécher 7** || **sicher**, bestimmt, vermutlich, wohl → **sécher 8** → **sécherlech** || **sich erfüllen** → **erfëllen 3** || **sich ergänzen** → **ergänzen 2** || **sich ergeben aus** → **erginn 3** [sech erginn aus] || resultieren aus, **sich ergeben aus** → **resultéieren** [resultéieren aus] || **sich ergeben** [kapitulieren] → **erginn 2** || **sich ergeben**, auftreten → **presentéieren 8** || **sich ergeben** (in), sich fügen (in) → **erginn 4** [sech erginn an] || **sich erhängen** → **erhänken** → **ophänken 4** || **sich erheben** [aufstehen] → **erhiewen 3** || aufstehen, **sich erheben** → **hiewen 7** || **sich erheben** [aufstehen] → **ophiewen 8** || **Sicherheit** [vor einer Gefahr] → **Sécherheit 1** || **Sicherheit**, Garantie → **Sécherheet 3** || **Sicherheit** [Selbstbewusstsein] → **Sécherheet 4** || **Sicherheit** [Sicherheitsleistung] → **Sécherheet 5** || **Sicherheitsabstand** → **Sécherheetsofstand** || **Sicherheitsbeamter** → **Sécherheetsbeamten** || Wachmann, **Sicherheitsbeamter** → **Sécherheetsmann** || **Sicherheitsbeamtin** → **Sécherheetsbeamtin** || Wachfrau, **Sicherheitsbeamtin** → **Sécherheetsfra** || **Sicherheitsdienst** → **Sécherheetsdénsgcht** || **Sicherheitsdistanz** → **Sécherheetsdistanz** || Sicherheitsunternehmen, **Sicherheitsfirma** → **Sécherheetsfirma** || **Sicherheitsgurt** → **Sécherheetsgurt** || **sicherheitshalber** → **sécherheetshalber** || **Sicherheitsmaßnahme** → **Sécherheetsmoosnam** || **Sicherheitsnadel** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetsspéngel** → **Versécherungsnol** → **Versécherungsspéngel** || **Sicherheitsnorm** → **Sécherheetsnorm** || **Sicherheitsrisiko** → **Sécherheetsrisiko** || Arbeitsschuh, **Sicherheitsschuh** → **Schaffschong** || **Sicherheitsschuh** → **Sécherheetsschong** || **Sicherheitstest** → **Sécherheetstest** || **Sicherheitstür** → **Sécherheetsdier** || Sicherheitsunternehmen, Sicherheitsfirma → **Sécherheetsfirma** || **Sicherheitsvorschrift** → **Sécherheetsvirschrëft** || steigen, **sich erhöhen** → **eropgoen 2** || **sich erholen** [(wieder) auf die Beine kommen, (wieder) Fuß fassen] → **erkrabbelen** || **sich erholen**, wieder zu Kräften kommen → **recuperézieren 3** || **sich erholen** (von) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] || **sich erholen** (von) [genesen (von), Verluste ausgleichen] → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || **sich erinnern** (an) → **erënnereen 2** [sech erënnereen (un)] || **sich erkälten** → **erkalen 1** || **sich erklären** → **erklären 3** || **sich erkundigen** → **renseignéieren 2** || **sich erkundigen** (bei) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || fragen, **sich erkundigen nach** (dem Befinden) → **froen 4** [froen no] || **sich ernähren**

→ **ernären 2** || **sichern**, absichern [finanziell] → **ofsécheren 2** || **sichern** [sicher machen, schützen] → **sécheren 1** || **sichern** [eine Waffe] → **sécheren 2** || **sichern** [gewährleisten] → **sécheren 3** || **sichern** [Daten] → **sécheren 4** || **sichern** [garantieren] → **sécheren 5** || **sich herabsetzen**, **sich erniedrigen** → **erofsetzen 3** || **sich erschießen** → **erschéissen 3** || **sicher sein** [überzeugt sein] → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || **sicherstellen** [gewährleisten, garantieren] → **sécherstellen 1** || **sicherstellen** [beschlagnahmen] → **sécherstellen 2** || **sich erstrecken** (über) [räumlich oder zeitlich] → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || **Sicherung** [Vorrichtung] → **Sécherung 2** || **Sicherung** → **Sicherung** || **sich erwärmen** → **ophëtzen 2** || **sich erwehren** → **erwieren** || **sich erweisen** (als), sich herausstellen (als) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **sich niederlassen**, **sich etablieren** → **etabléieren 1** || **sich etablieren** [festen Bestand erlangen] → **etabléieren 2** || **sich etwas abgewöhnen** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **sich etwas aneignen** [Wissen, Können] → **uneegnen** [sech eppes uneegnen] || **sich etwas angewöhnen** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || **sich etwas anhören** [bewusst bis zu Ende hören] → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **sich etwas ansehen**, sich jemanden ansehen → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **sich etwas ausbedingen** → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || **sich etwas ausdenken** → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **sich etwas ausleihen** → **ausléien 2** [sech eppes ausléien] || **sich etwas ausmalen** → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] || **sich etwas brechen** → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **sich etwas denken**, sich etwas vorstellen → **denken 9** [sech eppes denken] || **sich etwas einbilden** → **abilden** [sech eppes abilden] || **sich etwas einbrocken**, sich ins eigene Fleisch schneiden → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **sich etwas einprägen** → **aprägen** [sech eppes aprägen] || **sich etwas erhoffen** → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **sich etwas erkälten** → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || **sich etwas erlauben**, sich etwas leisten → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **sich etwas erwarten** → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || **sich etwas gönnen** [sich etwas leisten] → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] || **sich etwas erlauben**, **sich etwas leisten** → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **sich etwas leisten** → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || **sich etwas merken** [eine Warnung, eine Zurechtweisung] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || **sich etwas merken** [eine Warnung] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **sich etwas nicht verkneifen können** → **verquëssen 2** [sech eppes net kënne verquëssen] || **sich etwas reinziehen** → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **sich etwas reißen** [durch Riss verletzen] sich eine Zerrung zuziehen an → **räissen 7** [sech eppes räissen] || **sich etwas schnappen** [sich etwas nehmen] → **kropen 2** [sech eppes kropen] || **sich etwas stoßen** [sich etwas prellen] → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **sich etwas überlegen** → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || **sich etwas verkneifen**, **sich etwas verbeißen** → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **sich etwas verkneifen**, sich etwas verbeißen → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **sich etwas verletzen** → **lädéieren 2** [sech

eppes lädéieren) || **sich etwas versprechen von** → **versprechen 3** [sech eppes versprieche vun] || **sich etwas verstauchen** → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **sich etwas verzerren** → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || **sich etwas vorbehalten** → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || **sich etwas vornehmen** [etwas vorhaben] → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || **sich etwas denken**, **sich etwas vorstellen** → **denken 9** [sech eppes denken] || **sich etwas vorstellen** → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || **sich etwas zusammenreimen**, **sich etwas vorstellen** → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || **sich etwas wachsen lassen** → **wuessen 4** [sech eppes wuessen loossen] || **sich etwas wünschen** [etwas begehren] → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || **sich etwas zerren** [sich eine Zerrung zuziehen an] → **verräissen** [sech eppes verräissen] || **sich etwas zerren** [sich eine Zerrung zuziehen] → **zerren** [sech eppes zerren] || **sich etwas zulegen** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **sich etwas zusammenreimen** → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || **sich etwas zusammenreimen**, **sich etwas vorstellen** → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || **sich etwas zuziehen** → **zouzeien 2** [sech eppes zouzeien] || **sich** → **Iech 1 2** → **sech 1 2 3 4** || **sich fassen** [sich beruhigen] → **faassen 6** || **sich fernhalten** (von) → **eweckbleiwen 1** [eweckbleiwen (vun)] || **sich festbeißen** → **festbäissen** || **sich festhalten an** → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **sich festhalten** (an) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **sich festklammern an** → **festklameren** [sech festklameren un] || **sich festlegen** → **festleeën 2** || **sich festsetzen** [haften bleiben] → **festsetzen 2** || **sich fortbewegen** → **fortbewegen** || **sich weiterbilden**, **sich fortbilden** → **weidbilden** || **sich reproduzieren**, **sich fortpflanzen** → **reproduzéieren 2** || **sich fragen** → **froen 6** || **sich freimachen** [sich entkleiden] → **fräimaachen 2** || **sich freischwimmen** → **fräischwammen** || **sich freuen auf** → **freeën 3** [sech freeën op] || **sich freuen** (über) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || **sich fügen** [sich unterordnen] → **fügen 1** || **sich fügen** [sich ergeben] → **fügen 2** || **sich ergeben** (in), **sich fügen** (in) → **erginn 4** [sech erginn an] || **sich fühlen** → **fillen 3** || **sich fühlen** [ein Gefühl haben von] → **spieren 4** || **sich füllen** → **füllen 3** || **sich fürchten** → **fäerten 3** || **sich gebauchpinselt fühlen** → **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || **sich geben**, **aufhören** → **ginn 9** || **sich** (den Anschein) **geben** [sich in bestimmter Weise zeigen, verhalten] → **ginn 10** || **sich Gedanken machen**, **sich Sorgen machen** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || **sich Gedanken machen über**, **nachdenken über** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **sich gedulden** → **gedéllegen** || **sich gefallen in** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || **sich gefallen lassen**, **sich bieten lassen** → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || **sich gefasst machen auf** [Vorkehrungen treffen] → **arriichten 4** [sech arriichten op] || **sich gefasst machen auf** → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || **sich gegenüberliegen** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **sich gehenlassen** → **goeloossen** || **sich gehören** [sich schicken] → **gehéieren 5** || **sich gehören**, **sich schicken** → **passen 5** || **sich genießen** → **genéieren 1** || **sich geschlagen geben** → **ginn 11** [sech geschloe ginn]

|| **sich gewöhnen an** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **sich gruppieren** → **gruppéieren 2** || **sich gruppieren zu** → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **sich gruseln** → **grujelen 2** || **sich gut treffen** → **treffen 8** [sech gutt treffen] || **sich habilitieren** → **habilitéieren 2** || **sich halten an** [sich richten nach, sich orientieren an] → **halen 25** [sech halen un] || **sich halten** [eine bestimmte Position einnehmen, bewahren] → **halen 23** || **sich halten** [in einem guten Zustand] → **halen 24** || **sich handeln um** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **sich häufen** → **heefen 1** || **sich heben** [sich nach oben bewegen] → **hiewen 8** || **sich heben** [Nebel] → **lichen 4** || **sich verdrücken**, **sich heimlich aus dem Staub machen** → **verfuussen** || **sich hinablassen**, **sich herablassen**, **sich abseilen** → **erofloossen 3** || **sich herablassen** [sich nicht zu schade sein für] → **erofloossen 4** || **sich herabsetzen**, **sich erniedrigen** → **erofsetzen 3** || **sich heranmachen an** [sich nähern von] → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || **sich heranmachen an**, **angehen** → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || **sich anschleichen** (an), **sich heranschleichen** (an) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || **sich herantasten** (an) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || **sich herantrauen an** → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || **sich heraushalten** (aus) → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || **sich herauslehnen**, **sich hinauslehnen** → **erausleeën 3** || **sich herausputzen** → **erausfizen** → **erausmaachen 3** || **sich herausreden** → **erausrieden** || **sich herauschälen** [erkennbar werden] → **eraussschälen** || **sich herausstellen** → **erausstellen 2** || **sich zeigen**, **sich herausstellen** (als) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **sich hereindrücken**, **sich hineindrücken**, **sich hineinquetschen** → **erandrücken 2** || **sich hereinquetschen**, **sich hineinquetschen** → **eraquëtschen 2** || **sich hereinschleichen**, **sich hineinschleichen** → **eraschläichen 1** || **sich herumschlagen mit** [sich abmühen mit] → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **sich herumsprechen** → **erëmschwätzen** || **sich herumtreiben** → **erëmdreiwen** || (umher)ziehen, **sich herumtreiben** → **fändelen** || **sich herumtreiben** → **rullen 7** → **schären 5** || **sich wälzen**, **sich herumwälzen** → **wenzeln 1 2** || **sich hervortun** [sich auszeichnen] → **ervirdoen 1** || **sich hetzen** [sich beeilen] → **hetzen 4** || **sich hinablassen**, **sich herablassen**, **sich abseilen** → **erofloossen 3** || **sich hinausdrängen** → **erausdrücken 4** || **sich herauslehnen**, **sich hinauslehnen** → **erausleeën 3** || **sich hinausmachen** → **erausmaachen 2** || **sich hereindrücken**, **sich hineindrücken**, **sich hineinquetschen** → **erandrücken 2** || **sich hineinfressen** (in) → **erafriessen 2** [sech erafriessen (an)] || **sich hineinknien** → **eraknéien** || **sich hereindrücken**, **sich hineindrücken**, **sich hineinquetschen** → **erandrücken 2** || **sich hineinquetschen**, **sich hineinquetschen** → **eraquëtschen 2** || **sich hereinschleichen**, **sich hineinschleichen** → **eraschläichen 1** || **sich hineinsetzen** [ins Innere] → **erasetzen 2** || **sich hineinsteigern** in → **steigern 4** [sech steigern an] || **sich hineinversetzen** in → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || **sich hinlegen** [um ein Nickerchen zu machen] → **tässelen 4** || **sich hinziehen** [andauern] → **schleefen 7** || **sich hocharbeiten** → **eropschaffen** ||

sich hocken → **huppen 1** || **sich holen** [eine Krankheit, eine Ohrfeige] → **erwéschen 4** || sich in Acht nehmen (vor), **sich hüten vor** → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **sich hüten zu** → **hidden 2** [sech hidden ze] || **sich identifizieren mit** → **identifizéieren 2** [sech identifiziéiere mat] || sich zurückhalten, **sich im Hintergrund halten** → **klenghalen 2** || sich einschreiben, **sich immatrikulieren** → **aschreiwén 2** || **sich in Acht nehmen** (vor), sich hüten vor → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **sich in den Haaren liegen** → **zerkrichen** || **sich in die Haare fahren** → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || **sich in die Länge ziehen** → **kludderen 2** || **sich infizieren** [sich anstecken] → **infizéieren 2** || **sich informieren** → **informéieren 2** || **sich in Misskredit bringen**, sich unglaubwürdig machen → **diskreditéieren 2** || sich disqualifizieren, **sich in Misskredit bringen** → **disqualifizéieren 2** || **sich ins Bett legen** [bei Krankheit] → **aleeën 8** || sich etwas einbrocken, **sich ins eigene Fleisch schneiden** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **sich inspirieren lassen von** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || **sich in Szene setzen** → **ervirdoen 2** || **sich ins Zeug legen** → **derwiddergoen** || **sich integrieren**, sich eingliedern → **integréieren 2** || **sich interessieren für** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || **sich in Verbindung setzen mit** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || **sich in Widersprüche verwickeln** → **verwéckelen 3** [sech a Widerspréich verwéckelen] || **sich irren** → **ieren** || sich stoßen, **sich irren**, sich verrechnen → **stoussen 8** || sich täuschen, **sich irren** → **täuschen 3** || sich vertun, **sich irren** → **verdoen** || **sich irren** [beim Schauen, beim Lesen] → **verkucken 1** || sich absondern, **sich isolieren** → **confinéieren** || **sich jemanden anlachen** → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || sich etwas ansehen, **sich jemanden ansehen** → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **sich jemanden vorknöpfen** → **plécken 2** [sech ee plécken] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **sich kaputtlachen** → **futtilaachen** → **kapottlaachen** || **sich kaputtmachen** → **futtimaachen 2** → **vrecktmaachen** || **sich kennen** [sich einzuschätzen wissen] → **kennen 5** || **sich kennzeichnen** → **charakteriséieren 2** || **sich klammern an** → **klameren** [sech klameren un] || **sich klären** [sich aufklären] → **klären 5** || **sich knien** → **knéien 2** || **sich konzentrieren** (auf) → **konzentréieren 3** [sech konzentréieren (op)] || **sich kranklachen** → **kranklaachen** || **sich krankmelden** → **krankmellen** || **sich kräuseln**, sich kringeln → **krauselen 1 2** || sich kringeln, **sich kräuseln** → **kréngelen 1 2** || **sich kreuzen** [sich schneiden, sich begegnen] → **kräizen 1** || sich kräuseln, **sich kringeln** → **krauselen 1 2** || **sich kringeln**, sich kräuseln → **kréngelen 1 2** || **sich krümmen** → **krémmen** || **sich krummlachen** → **krommlaachen** || **sich kümmern um** [umsorgen] → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern ëm] || **sich kümmern um** [sich befassen mit] → **bekëmmern 2** [sech bekëmmern ëm] || **sich kümmern um** [umsorgen] → **këmmern 1** [sech këmmern ëm] || **sich kümmern um** [sich befassen mit] → **këmmern 2** [sech këmmern ëm] || **sich kümmern um** → **kucken 5** [kucken no] || **sich kurzfassen** → **kuerzfaassen** || **sich kurz fassen** → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || **sich kuscheln** →

kuschelen 2 || sich mopsen, **sich langweilen** → **emmerdéieren 2** || **sich langweilen** → **langweilen 2** || **sich legen** [um zu ruhen, um zu schlafen] → **leeën 6** || **sich legen** [nachlassen] → **leeën 9** || sich ausweisen, **sich legitimieren** → **ausweisen 2** || **sich lehnen an** [sich abstützen an] → **leeën 7** [sech leeë widder] || **Sichler** → **Bronghen Ibis** || **sich lohnen** → **derwäert** [derwäert sinn] → **lounen** || **sich lösen** → **lassgoen 1** || **sich losreißen** → **lassrappen 2** || **sich lümmeln** → **lëmmelen 2** || **sich lustig machen über** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] → **Geck 4** [de Geck maache mat] → **Jux 2** [de Jux maache mat] → **lëschteg 2** [sech lëschteg maachen iwwer] || an der Nase herumführen, **sich lustig machen über** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || seinen Spott treiben mit, **sich lustig machen über** → **Uz** [den Uz dreiwé mat / den Uz maache mat] || seinen Spott treiben mit, **sich lustig machen über** [eine Person] → **uzen** || **sich machen** [Fortschritte machen] → **maachen 15** || **sich mausern** → **raupen** || **sich melden** [von sich hören lassen] → **manifestéieren 2** → **mellen 2** || **sich melden**, vorstellig werden → **mellen 4** || **sich melden**, von sich hören lassen → **mucksen 1** || **sich messen mit** → **moossen 3** [sech moosse mat] || **sich mischen unter** → **mëschén 2** [sech mëschén ënner] || **sich mopsen**, sich langweilen → **emmerdéieren 2** || **sich nach ... lehnen** → **leeën 8** [sech no ... leeën] || **sich nach unten tasten** → **eroftaaschten** || sich annähern, **sich näher kommen** [die Interessen, die Standpunkte in Einklang bringen] → **rapprochéieren** || zugehen auf, **sich nähern** → **zougoen 3** [zougoen op] || **sich neigen** [sich senken] → **Hang 3** [den Hang kréien] || **sich nennen** [sich anmaßen zu sein] → **nennen 6** || **sich nennen**, bezeichnet werden als → **nennen 7** || **sich nicht lumpen lassen** → **huelen 16** [sech net huele loossen] → **lompén 2** [sech net lompe loossen] || (es) **sich nicht nehmen lassen** → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || es sich gut gehen lassen, **sich nichts abgehen lassen** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **sich nicht scheuen** → **scheien 2** [sech net scheien] || **sich nicht überarbeiten** [faul sein] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **sich nicht vom Fleck rühren** → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || **sich niederlassen**, sich etablieren → **etabléieren 1** || **sich niederlassen**, sich setzen, es sich bequem machen → **installéieren 3** || **sich niederlassen** [sich ansiedeln] → **installéieren 4** || **sich niederlassen** [ansässig werden] → **nidderloossen 1** || **sich niederlassen** [sich setzen] → **nidderloossen 2** || **sich niederschlagen** [sich auswirken] → **nidderschloen 3** || **sich niedersetzen** → **niddersetzen 2** || **sich normalisieren** → **normaliséieren** || **sich öffnen für** [zugänglich werden für] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || **sich organisieren** [sich zusammenschließen] → **organiséieren 4** || **sich orientieren** (an) → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || **sich outen** → **outen** || **sich pflegen** → **fleegen 3** || **sich plagen**, sich abmühen → **baschten 2** || **sich plagen** → **geheien 5** || sich abmühen, **sich plagen**, sich schinden → **kristillegen** || **sich plagen** → **ploen 3** || **sich platzieren** → **klasséieren 5** → **placéieren 6** || **sich positionieren** [Stellung beziehen] → **positionéieren 2** || **sich postieren** → **postéieren 2** || **sich produzieren** → **produzéieren 4** || **sich profilieren** → **profiléieren** || **sich prostituieren** [der Prostitution nachgehen] → **pros-**

tituieren 1 || sich prostituieren [sich hergeben] → **prostituieren 2** || sich prügeln → **zerklappen** || sich quälen durch [mühsam vorankommen] → **quälen 3** [sech quälen duerch] || sich qualifizieren (für) [bei einem Wettbewerb] → **qualifizieren** [sech qualifizieren (fir)] || sich querlegen → **queeschleëen** || sich zwängen, sich quetschen → **quëtschen 2** || sich rächen [böse Folgen haben] → **erëmschloen 2** || sich rächen [Rache nehmen] → **rächen 2** || sich rächen [Folgen haben] → **rächen 3** || sich radikalieren → **radikalisieren** || sich winden, sich ranken → **wéckelen 5** || sich rechnen [sich rentieren] → **rechnen 8** || sich rechtfertigen → **rechtfertigen 2** || sich reduzieren auf, sich beschränken auf → **reduzieren 5** || sich regeln [sich klären] → **reegelen 4** || sich regenerieren [sich erholen] → **regenerieren** || sich reiben an [sich messen an, herausfordern] → **reiwen 4** [sech reiwen un] || sich scheuern an, sich reiben an → **schauteren 2** [sech schauteren un] || sich reiben → **reiwen 3** || sich reimen (auf) → **reimen 2** [reimen (mat)] || sich reinkarnieren → **reinkarnieren** || sich reißen um → **räissen 10** [sech räissen ëm] → **rappen 8** [sech rappen ëm] || sich rentieren [lukrativ sein] → **rentieren 1** || sich rentieren [sich lohnen] → **rentieren 2** || sich reproduzieren, sich fortpflanzen → **reproduzieren 2** || sich revanchieren [sich erkenntlich zeigen] → **revanchieren** || sich richten an [bestimmt sein für] → **adressieren 3** [sech adressieren un] → **cibleieren** || sich richten an, sich wenden an → **riichten 9** [sech riichten un] || sich richten an [bestimmt sein für] → **riichten 10** [sech riichten un] || sich richten gegen → **riichten 11** [sech riichte géint] || sich richten nach [sich anpassen an] → **riichten 8** [sech riichten no] || sich ritzen [in selbstzerstörerischer Absicht] → **rëtzen 3** || sich bewegen, sich rühren → **bougieren 2** || sich (rastlos)rühren → **rëffelen** || sich rühren → **réieren 4** || sich bewegen, sich rühren → **wibbelen 1** || sich runzeln → **ronschelen 3** || sich schälen → **schiehlen 2** || sich schämen → **schummen** || sich scheiden lassen → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || sich scheuern an, sich reiben an → **schauteren 2** [sech schauteren un] || sich gehören, sich schicken → **passen 5** || sich abmühen, sich plagen, sich schinden → **kristillegen** || sich schinden [sich abmühen] → **schënnen 4** || sich (durch)schlängeln → **schlängelen 1** || sich schlängeln [kurvenreich verlaufen] → **schlängelen 2** || sich schleichen → **schlächchen 1** || sich schleppen → **schleefen 8** || zugehen, sich schließen → **zougoen 1** || sich schmiegen [sich drücken an] → **drëcken 8** || sich schmutzig machen → **zouriichten 2** || sich schnäuzen → **schnäizen 3** || sich schonen → **schounen 2** || sich schreiben [heißen] → **schreiwen 8** || sich schuldig bekennen → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || sich schwertun → **schwëierdoen** || sich schwertun (mit) → **beschweieren 2** [sech beschweieren (fir)] || sich sehnen nach, Heimweh haben → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || sich seine eigene Meinung bilden → **bilden 2** [sech seng eege Meinung bilden] || sich niederlassen, sich setzen, es sich bequem machen → **installieren 3** || sich setzen [sich hinsetzen, Platz nehmen] → **setzen 7** || sich setzen [sich senken, sich ablagern] → **setzen 8** || sich setzen [nach unten sinken] → **setzen 9** || zusammenhalten, sich sol-

idarisch zeigen, füreinander da sein → **zesammenhalten 4** || sich solidarieren → **solidarisieren** || sich sonnen → **sonnen** || sich beruhigen, sich sorgen → **opreegen 2** || sich Gedanken machen, sich Sorgen machen → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || sich spalten → **splécken 3** || sich spezialisieren → **spezialisieren** || sich spiegeln in, sich widerspiegeln in → **spigelen 2** [sech spigelen an] || sich spritzen → **sprëtzen 4** || sich stabilisieren → **stabilisieren 3** || sich stärken → **stärken 2** || sich stauen [sich anstauen] → **stauen 3** || sich steigern [sich verbessern] → **steigern 3** || sich stellen [aufrecht] → **stellen 7** || sich stellen [in eine bestimmte Position] → **stellen 8** || sich stellen [sich ausliefern] → **stellen 9** || sich stellen [vorkommen] → **stellen 10** || sich stellen [vortauschen] → **stellen 11** || sich stören an → **stéieren 4** [sech stéieren un] || sich stoßen, gegen etwas prallen → **aknuppen** || sich stoßen [sich prellen] → **stoussen 6** || sich stoßen, lispeln, mit der Zunge anstoßen → **stoussen 7** || sich stoßen, sich irren, sich verrechnen → **stoussen 8** || sich (den Kopf)stoßen → **tucken** || sich strafbar machen → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || sich strecken [sich recken] → **strecken 2** || sich strecken [sich hinlegen] → **strecken 3** || sich streiten → **streiden 2** || sich (lautstark)streiten → **zermaulen** || sich streiten → **zerstreiden** || sich streiten (mit) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] || sich stürzen → **stierzen 4** || sich berufen auf, sich stützen auf → **basieren 2** [sech basieren opl] || sich stützen auf [gründen auf] → **stäipen 5** [sech stäipen opl] || sich stützen [sich abstützen] → **stäipen 4** || sich tasten → **taaschten 4** || sich täuschen, sich irren → **täuschen 3** || sich täuschen in [sich irren in] → **versinn 3** [sech versinn hanner] || hereinfließen (auf), sich täuschen lassen (von) → **erafalen 3** [erafalen (op)] || sichtbar → **siichtbar** || sichtbar [zu sehen] → **visibel 1** || sichtbar [wahrgenommen, bekannt] → **visibel 2** || sich teilen [sich verzweigen] → **deelen 6** || Standpunkt, Sicht → **Optik 3** || **Sicht** [Blick, Blickfeld] → **Siicht 1** || **Sicht** [Betrachtungsweise, Standpunkt] → **Sicht 2** || **Sicht**, Sichtweite → **Visibilitéit 1** || **Sicht** [Blickfeld] → **Vue 2** || **Sicht**, Ansicht [Meinung] → **Vue 4** || Sichtmappe, **Sichthülle** → **Housse 2** → **Schmis 4** || Sichtmappe, **Sichthülle** → **Housse 2** → **Schmis 4** || sich totarbeiten → **doutschaffen** → **futttschaffen** → **vrecktschaffen** || sich totlachen → **doutlaachen** → **vrecklaachen** || sich tottrinken, sich totsaufen → **doutsaufen** || sich tottrinken, sich totsaufen → **doutsaufen** || sich totweinen → **doutkräischen** || sich trauen → **kéng 2** [lesou kéng sinn] → **trauen 2** || sich treffen [aufeinanderstoßen] → **treffen 7** || sich trennen [eine Partnerschaft beenden] → **separieren 2** || sich trennen [verschiedene Richtungen einschlagen] → **trennen 6** || sich trennen (von) → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || sich trösten → **tréischten 2** || sich tun [geschehen] → **doen 8** || Blickwinkel, Gesichtspunkt, Standpunkt, Sichtweise → **Bléckwénkel 2** || Sichtweise, Auffassung → **Perceptioun 2** || Sicht, Sichtweite → **Visibilitéit 1** || sich überarbeiten → **iwwerschaffen 2** || sich überfressen → **verfriessen 2** || erbrechen, sich übergeben → **briechen 6** || sich übergeben → **iwwerginn 3** || **iwwerschëdden 2** || erbrechen, sich übergeben → **schëdden 3** || sich überleben → **ausliewen 3** → **iwwerliewen 3** || sich übernehmen [ph-

ysisch] → **iwwerhuelen 6** || **sich übernehmen** [finanziell] → **iwwerhuelen 7** || **sich übernehmen**, sich zu viel zumuten → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **sich überschlagen** [überkippen] → **iwwerschloen 1** || **sich überschlagen** [Stimme] → **iwwerschloen 2** || **sich überschneiden** [Gemeinsamkeiten haben] → **iwwerschneiden** || **sich übertreffen** → **iwwertreffen 2** || **sich überwerfen** [sich entzweien] → **iwwerwerfen** || **sich überwinden** → **iwwerwannen 2** || **sich überzeugen** [sich vergewissern] → **iwwerzeegen 2** || **sich umbringen** → **ëmbrängen 2** || **sich umdrehen** → **ëmdréien 2** || **sich umhören** → **ëmhéieren** || **sich umsehen** [sich umdrehen] → **ëmückken 1** || **sich umsehen** [in Augenschein nehmen] → **ëmückken 2** || **sich umsehen** (nach) [suchen (nach)] → **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || **sich umsehen nach** [suchen nach] → **ëmückken 3** [sech ëmückken no] || **sich umstellen** (auf) → **ëmstellen 3** [sech ëmstellen (op)] || sich in Misskredit bringen, sich ungläubwürdig machen → **diskreditéieren 2** || **sich unterhalten** (über) → **ënnerhalen 4** [sech ënnerhalen (iwwer)] || **sich unterordnen** → **ënneruerdnen** || **sich unterscheiden** → **ënnerscheiden 2** || **sich unterstehen** zu → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen zel] || **sich unterstellen** → **ënnerstellen** || **sich unterwerfen** → **ënnerwerfen 2** || **sich verändern** [sich ändern] → **veränneren 2** || **sich verantworten** (für) → **verantworten 2** [sech verantwerten (fir)] || **sich verausgaben** [physisch] → **verausgaben 1** || **sich verausgaben** [finanziell] → **verausgaben 2** || **sich verbarrikadieren** → **verbarrikadéieren 2** || **sich verbauen** [sich verausgaben] → **verbauen 6** || **sich verbeißen in** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **sich verbessern**, sich weiterbilden → **perfektionéieren 2** || **sich verbessern** [besser werden] → **verbesseren 4** || **sich verbeugen** (vor), sich verneigen (vor) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **sich verbiegen** → **verbéien 2** → **verdiebelen 2** || **sich verbinden mit**, sich vermischen mit → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **sich verbitten** → **verbidden** || **sich verbreiten**, sich ausbreiten → **propagéieren 2** || **sich verbreiten** [sich ausbreiten] → **verbreeden 2** || **sich verbürgen für** → **verbiergen** [sech verbierge fir] || **sich verdoppeln** → **verduebelen 2** || **sich verdrücken** → **verdrécken 2** || **sich verdrücken**, sich heimlich aus dem Staub machen → **verfuussen** || **sich vererben** [sich übertragen] → **vererwen 3** || **sich verfahren** → **verfuieren 2** → **verrennen 2** || **sich verfangen** [sich verwickeln] → **verfänken** || **sich verfärben** → **verfierwen 2** || **sich verfliegen** → **verfléien 3** || **sich verformen** → **deforméieren 3** → **verformen 2** || **sich vergehen an**, missbrauchen → **vergoen 4** [sech vergoen un] || **sich vergessen**, die Beherrschung (über sich selbst) verlieren → **vergiessen 4** || **sich vergewissern** → **vergewësseren** || **sich vergreifen an** [misshandeln] → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **sich vergreifen** [sich irren] → **vergräifen 1** || **sich vergreifen** [beim Spielen eines Instruments] → **vergräifen 2** || **sich vergrößern** → **vergrëisseren 5** || **sich vergucken in**, sich verknallen in → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **sich verhalten** [sich benehmen] → **verhalen 3** || **sich verhärten** [unflexibel, unachgiebig werden] → **verhärden** || **sich verheben** → **verhiewen** || **sich verhören** → **verhéieren 2** → **verlauschteren 2** || **sich verirren** → **verieren** → **verléieren**

11 || **sich verjüngen** [den Altersdurchschnitt senken] → **verjéngen** || **sich verkalkulieren** → **verkalkuléieren** || sich verrechnen, **sich verkalkulieren** → **verrechnen 3** || **sich verkaufen** [Käufer finden] → **verkafen 2** || **sich verkeilen** → **verkäilen** || **sich verknallen** (in) [sich verlieben (in)] → **verknallen** [sech verknallen (an)] || sich vergucken in, **sich verknallen in** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **sich verkrampfen** → **verkrampfen** || **sich verkriechen** → **verkrauchen** || **sich verkürzen** → **verkierzen 2** || **sich verlagern** → **verlagern 2** || **sich verlassen auf** → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **sich verlaufen** [sich verirren] → **verlafen 1** || **sich verlaufen** [auseinandergehen] → **verlafen 2** || **sich verlieben** (in) → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || **sich verlieren**, sich verrennen → **verléieren 12** || **sich verloben** → **fiancéieren** → **verloben** || **sich vermessen**, falsch messen → **vermoossen 2** || **sich vermischen** → **vermëschen 3** || sich verbinden mit, **sich vermischen mit** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **sich verummten** → **verummten** || sich verbeugen (vor), **sich verneigen** (vor) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **sich verpflichten** [fest zusagen] → **engagéieren 5** || **sich verpflichten** [in den Dienst treten] → **engagéieren 6** || **sich verpflichten** (zu) [fest zusagen] → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || **sich verplappern** → **verbabbelen 1** → **verplappern** || **sich verpuppen** → **verpopen** || **sich verraten** → **verroden 3** || sich stoßen, sich irren, **sich verrechnen** → **stoussen 8** || **sich verrechnen** [falsch rechnen] → **verrechnen 2** || **sich verrechnen**, sich verkalkulieren → **verrechnen 3** || **sich verrenken** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] → **verrenken 2** || sich verlieren, **sich verrennen** → **verléieren 12** || **sich verrennen** → **verrennen 3** || sich verringern → **reduzieren 4** || **sich versammeln** → **versammeln 2** || **sich verschanzen** → **verschanzen** || **sich verschärfen** → **verschäerfen 2** || **sich verschätzen** → **verschätzen** || **sich verschlechtern** → **verschlechteren 2** || **sich verschleiern** → **verschleieren 1** || **sich verschließen** → **verschléissen** || sich verstärken, **sich verschlimmern** → **accentuéieren 2** || **sich verschlimmern** → **verschlémmern 2** || **sich verschlucken** → **verschlécken 1** || **sich verschreiben** [falsch schreiben] → **verschreiwen 4** || **sich verschreiben** [sich bedingungslos widmen] → **verschreiwen 5** || **sich verschulden** → **verschëliden** || **sich schwören gegen** → **verschwieren** [sech verschwiere géint] || **sich versehen** [sich irren] → **versinn 2** || **sich versetzen in** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || **sich versöhnen** (mit) → **versönen 2** [sech versönen (mat)] || **sich verspäten** → **verspéiden** || **sich verspekulieren** → **verspekuléieren** || **sich verspielen** → **verspillen 3** || **sich versprechen** [sich irren] → **verschwätzen** → **vertuddelen** || **sich verständigen** [sich verständlich machen] → **verstännegen** || **sich verstärken**, sich verschlimmern → **accentuéieren 2** || **sich verstärken** → **verstärken 4** || **sich verstecken** → **verstoppen 3** || **sich verstehen** (mit) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || **sich verstellen** [vortäuschen] → **verstellen 4** || **sich verstimmen** [Musikinstrument] → **verstëmmen 2** || sich verwickeln, **sich verstricken**, sich verwirren → **verwurren** || **sich verstricken in** → **verstrécken** [sech verstrécken an] || **sich verteilen** [sich zerstreuen] → **verdeelen 5** || **sich vertiefen in** →

verdéiwen 2 [sech verdéiwen an] || **sich vertippen** → **vertippen** || **sich vertragen** (mit) → **verdron 2** [sech verdron (mat)] || **sich vertun**, sich irren → **verdoen** || **sich verwählen** → **verwien** || **sich verwandeln** (in) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **sich verwickeln** [sich verschlingen] → **verwékelen 4** || **sich verwickeln**, sich verstricken, sich verwirren → **verwurrelen** || **sich verwickeln in** → **verwékelen 2** [sech verwékelen an] || **sich verwirklichen** [Wirklichkeit werden] → **verwierklechen 2** || **sich** (selbst)**verwirklichen** → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || sich verwickeln, sich verstricken, **sich verwirren** → **verwurrelen** || **sich verwischen** → **verwéschen 3** || **sich verzählen** → **verzielen** || **sich verzetteln** → **verziedelen** || **sich verziehen** [seine Form verändern] → **verzéien 2** || **sich verziehen** [verschwinden, sich zurückziehen] → **verzéien 3** || **sich** (kräftemäßig)**verausgaben** → **gäisselen 2** || **sich vom Mund absparen** → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || **sich vorbereiten** → **riichten 7** || **sich** (rücksichtslos)**vordrängen** → **virdrängen** → **virdrécken** || **sich vorstellen** [für eine Stelle, einen Posten] → **virstellen 4** || **sich wälzen**, sich herumwälzen → **wenzelen 1 2** || **sich wegschleichen** → **fortschlächchen 1** || **sich wehren** (gegen) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **sich weigern** → **refuséieren 3** || **sich weigern** (zu) → **weigeren** [sech weigeren (ze)] || sich verbessern, **sich weiterbilden** → **perfektionéieren 2** || **sich weiterbilden**, sich fortbilden → **weiderbilden** || **sich weiterentwickeln** → **evoluéieren** || **sich weiterentwickeln** [wachsen] → **weiderentwékelen 2** || **sich weiterentwickeln** [Fortschritte machen] → **weiderentwékelen 3** || **sich weiterschleppen** → **widerschleefen 2** || **sich weiterverbreiten** → **weiderverbreeden 2** || **sich wenden an** → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || sich richten an, **sich wenden an** → **riichten 9** [sech richten un] || **sich wenden an** → **wenden** [sech wenden un] || **sich werfen** [sich verziehen] → **werfen 3** || **sich widersetzen** → **widdersetzen** || **sich widerspiegeln** [als Spiegelbild erscheinen] → **erémspigelen 2** || sich spiegeln in, **sich widerspiegeln in** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **sich wiederfinden** → **endegen 1** || **sich wiederholen** [Gleiches mehrmals sagen] → **widderhuelen 5** || **sich wiederholen** [nochmals geschehen] → **widderhuelen 6** || **sich winden**, sich ranken → **wéckelen 5** || **sich wohlfühlen** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **sich wundern** → **bekucken 3** → **wonneren 2** || **sich zanken** → **zerkazen** || streiten (mit), **sich zanken** (mit) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **sich zeigen**, sich äußern [erkennbar werden] → **manifestéieren 3** || **sich zeigen**, sich blicken lassen → **weisen 10** || **sich zeigen** [erscheinen] → **weisen 11** || **sich zeigen**, sich herausstellen → **weisen 12** || **sich zersetzen** → **zersetzen 2** || **sich** (in die Länge)**ziehen** → **zéien 17** || **sich zu eigen machen** → **eeegen 2** [sech zu eege maachen] || **sich zu helfen wissen** → **arrangéieren 5** || **sich zurechtfinden** (in) → **erémfannen 2** [sech erémfannen (an)] || **sich zurückhalten**, sich im Hintergrund halten → **klenghalen 2** || **sich zurückhalten** [sich beherrschen] → **zeréckhalen 4** || **sich zurücklehnen** → **zeréckleeën 2** || **sich zurückziehen** [Meer] → **zeréckzéien 4** || **sich zurückziehen** [an einen ungestörten Platz] → **zeréckzéien 5** || **sich zurückziehen** [sich absondern] → **zeréckzéien 6** || **sich zusammenbrauen**

→ **zesummebrauen 2** || zusammenkommen, **sich zusammenfinden** → **zesummeffannen 2** || **sich zusammennehmen**, sich zusammenreißen → **zesummenhuelen 2** || **sich zusammennehmen** [sich zurückhalten] → **zesummenhuelen 3** || sich zusammennehmen, **sich zusammenreißen** → **zesummenhuelen 2** || **sich zusammenreißen** → **zesummerappen** || **sich zusammenrollen** → **zesummerullen 2** || **sich** (in einem Verband)**zusammenschließen** → **federéieren** || **sich zusammenschließen** (mit) [sich vereinigen (mit)] → **associéieren 2** || **sich zusammensetzen aus** → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || **sich zusammensetzen** [sich treffen] → **zesummesetzen 3** || **sich zusammentun** → **zesummendoen** || **sich zusammenziehen** → **zesummenzéien** || **sich zusetzen** [sich verstopfen] → **zousetzen 5** || **sich zuspitzen** [sich verschärfen] → **zouspétzen** || **sich zu Tisch setzen** → **usetzen 11** || **sich zu Tode schuften**, sich aufreiben → **dropmaachen 2** || **sich zutragen** → **zoudroen 2** || **sich zu viel erlauben** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || sich übernehmen, **sich zu viel zumuten** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **sich zuwenden** [sich befassen mit] → **zouwenden** || **sich zuziehen** → **zousetzen 6** || **sich zwingen**, sich quetschen → **quéttschen 2** || **sich zwingen** → **forcéieren 3** → **zwéngen 2** || **sickern** → **sickeren** || **Siebenaler** → **Siwwenaler** || **siebenfach** → **siwefach** || **sieben** [durch ein Sieb schütten] → **siften 1** || **sieben** [eine Auswahl treffen] → **siften 2** || **sieben** → **siwen** || **Sieben** [Spielkarte] → **Siiftchen 2** || **Sieben** [Ziffer] → **Siwen** || **siebenmal** → **siwemol** || **Siebenmeter** → **Siwemeter** || **Siebenschläfer** → **Siweschléifer** || **siebenundachtzig** → **siwenanachtzeg** || **siebenundachtzigste** → **siwenanachtzegst** || **siebenunddreißig** → **siwenandrésseg** || **siebenunddreißigste** → **siwenandréssegst** || **siebenundfünfzig** → **siwenafofzeg** || **siebenundfünfzigste** → **siwenafofzegst** || **siebenundneunzig** → **siwenannonzeg** || **siebenundneunzigste** → **siwenannonzegst** || **siebenundsechzig** → **siwenasechzeg** || **siebenundsechzigste** → **siwenasechzegst** || **siebenundsiebzig** → **siwenasiwwenzeg** || **siebenundsiebzigste** → **siwenasiwwenzegst** || **siebenundvierzig** → **siwenavéierzeg** || **siebenundvierzigste** → **siwenavéierzegst** || **siebenundzwanzig** → **siwenanzwanzeg** || **siebenundzwanzigste** → **siwenanzwanzegst** || **Sieb**, Küchensieb → **Passett** || **Sieb** → **Sift** || **siebte** → **siwent** || **Siebtel** → **Siwentel** || **siebzehn** → **siwwenzéng** || **siebzehnhundert**, tausendsiebenhundert → **siwwenzéngghonnert** || **siebzehnte** → **siwwenzéngt** || **Siebzigerjahre** → **Siwwenzegerjoren** || **siebzig** → **siwwenzeg** || **siebzigmal** → **siwwenzegmol** || **siebzigste** → **siwwenzegst** || **Siedlung** [menschliche Niederlassung] → **Siidlung 1** || **Siedlung** [Ansammlung gleichartiger Wohnhäuser] → **Siidlung 2** || **sie** → **et 2 4** → **hatt 1 2** → **se 1 2 3 4** → **si 1 2 3 4** || **Sie** → **Der** → **Dir** → **Iech 2** || **Siegel** [Stempel] → **Sigel 1** || **Siegel** [Siegelbild] → **Sigel 2** || **Siegel** [Abdruck] → **Sigel 3** || Liste der Preisträger, **Siegerliste** → **Palmarès 2** || **Siegerpodest** → **Podium 2** || **Siegesliste**, Erfolgsliste [einer Person, einer (Sports-)Mannschaft] → **Palmarès 1** || **Sieg** → **Victoire** || **sieh** (mal einer)an, da schau her → **hei elei** → **kuck elei** || ach (so), **sieh da** → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **sieh mal** (einer)an, das ist ja ein Ding → **abee 4** [abee jo] || na so was, ach, **sieh mal** (einer)an → **tiens 1** || na, **siehst du**, na also

→ **maja** || **siehste**, na also → **voilà 3** || **Sierra Leone** → **Sierra Leone** || **Sierra-Leoner** → **Sierra-Leoner** || **Sierra-Leonerin** → **Sierra-Leonerin** || **sierra-leonisch** → **sierra-leonesch** || **Siesta**, Nickerchen → **Rascht 1** || **siezen** → **dierzen** || **Sightseeing** → **Sightseeing** || **Signal** [akustisches, visuelles Signal] → **Signal 1** || **Signal** → **Signal 2** || **Signal**, Zeichen [Botschaft] → **Signal 3** || **signieren** [ein Buch] → **signieren** || **signifikant** → **signifikant** || **Sikahirsch** → **Sikahirsch** || **Silage** [Futter] → **Silo 2** || **Silbe** → **Silb** || **Silber** [chemisches Element] → **Sëlwer 1** || **Silber** [Metall] → **Sëlwer 2** || **Silber** [Silberwaren, Tafelsilber] → **Sëlwer 3** || **Silberhochzeit** → **Sëlwerhochzäit** || **silberig** [silbern schimmernd] → **sëlwerig** || **Silbermedaille** → **Sëlwermedail** || **Silbermöwe** → **Sëlwermeiw** || **silbern** [aus Silber] → **sëlwer** || **Silberreih** → **Grouse Wäisse Reeër** → **Sëlwerreeër** || **Silentium** [in der Schule, im Internat] → **Etüd 3** → **Silenz** || **Silhouette** [Umriss] → **Silhouette 1** || **Silikon** → **Silikon** || **Silizium** [chemisches Element] → **Silizium** || **Silo**, Getreidespeicher → **Silo 1** || **Silvaner** [Rebsorte] → **Sylvaner 1** || **Silvaner** [Wein] → **Sylvaner 2** || **Silvaner** [Glas Wein] → **Sylvaner 3** || **Silvester** → **Silvester** || **Simbabwe** → **Simbabwe** || **Simbabwer** → **Simbabwer** || **Simbabwerin** → **Simbabwerin** || **simbabwisch** → **simbabwesch** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmern** → **Simmer** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || **simpel**, einfach → **simpel** || **simplifizieren** → **simpliféieren** || **Simulant** → **Simulant** || **Simulantin** → **Simulantin** || **Simulation** [Darstellung] → **Simulation** || **Simulator** → **Simulator** || **simulieren** [vortauschen] → **simuléieren 1** || **simulieren** [nachstellen, nachbilden] → **simuléieren 2** || **simulieren** → **simuléieren 3** || **simultan** → **simultan** || **Sinfonie** → **Sinfonie** || **Sinfonieorchester** → **Sinfonieorchester** || **sinfonisch** → **sinfonesch** || **Singapur-Dollar** → **Singapur-Dollar** || **Singapur** → **Singapur** || **Singapurerin** → **Singapurerin** || **Singapur** → **Singapur** || **singapurisch** → **singapuresch** || **Singdrossel** → **Dréischel** || **singen** → **sangen 1** || **singen** [Gesang produzieren] → **sangen 2** || **single**, alleinstehend → **celibataire 2** → **single** || **Single**, Alleinstehender → **Single** || **Single** [Lied] → **Single** || **Singschwan** → **Wëlle Schwan** || **Einzahl**, **Singular** → **Einzel** || **Singular**, Einzahl → **Singulier** || **sinister** → **sinister** || **Rückgang**, **Sinken** → **Baisse 1** || **Sinnbild** [rhetorische Figur] → **Sënnbild** || **Sinnesorgan** → **Sënnorgan** || **Bedeutung**, **Sinn** [eines Ausdrucks] → **Bedeutung 1** || **Bedeutung**, **Sinn** [eines Werks, einer Handlung] → **Bedeutung 2** || **Sinn** [Wahrnehmungssinn] → **Sënn 1** || **Sinn** [Bedeutung] → **Sënn 2** || **Sinn** [Zweck] → **Sënn 3** || **Sinn für** [Gespür für, Verständnis für] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **Aussage**, **Sinngehalt** → **Ausso 3** || **sinngemäß** → **sënngemäß** || **sinnlich** [erotisch] → **sënnlech** || **Sinnlichkeit** → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || **sinnlos** [überflüssig, absurd] → **sënnlos** || **sinnvoll** → **sënnvoll** || **Nebenhöhlenentzündung**, **Sinusitis** → **Sinusite** || **Sippe** [Pfadfindereinheit] → **Patrull 3** || **Sippschaft** [Verwandtschaft] → **Sippschaft 1** || **Sippschaft** [Klüngel, Bande] → **Sippschaft 2** || **Sippschaft** [Bande] → **Zucht 2** || **Sirene** [Warnsirene] → **Sireen** || **Sirup** → **Sirop 1** || **Situation** → **Situatioun 1** || **Sitzbad** → **Sëtzbad** || **sitzen** [in Sitzposition] → **sëtzen 1** || **sitzen** [Mitglied sein] → **sëtzen 2** || **sitzen** [passen] → **sëtzen 3** || **sitzen**, beherrscht werden → **sëtzen 4** || **Sitz** [Sitzgelegenheit]

→ **Sëtz 1** || **Sitz** [Niederlassung] → **Sëtz 2** || **Sitz** [Mandat] → **Sëtz 3** || **Sitz** [Niederlassung] → **Siège** || **Sitzgelegenheit** → **Sëtzgeleeënheet** || **Sitzgruppe** → **Sëtzgrupp** || **Kissen**, **Sitzkissen**, **Sofakissen** → **Coussin** || **Sitzplatz** → **Sëtzplaz** || **Sitzung der Abgeordneten** → **Chambersëtzung** || **Sitzung** [Versammlung] → **Seance 2** || **Sitzung** [zur Behandlung, zur Beratung] → **Seance 3** || **Sitzung** [Versammlung] → **Sëtzung** || **Sitzungsgeld** → **Jeton 2** || **Sitzungsperiode** → **Sessioun 1** || **Sitzungssaal** → **Sëtzungssall** || **Sixpack**, Waschbrettbauch → **Sixpack 2** || **Sixpack**, Sechserpack → **Sixpack** || **Tonleiter**, **Gamme**, **Skala** → **Gamm 2** || **Skala** [Maßeinteilung] → **Skala** || **Skalp** → **Skalp** || **Skandal** → **Skandal** || **skandalös**, unerhört → **skandaléis** || **Skateboard** → **Skateboard** || **skaten** [mit einem Skateboard fahren] → **skaten** || **Skater** → **Skater** || **Skaterin** → **Skaterin** || **Skat** → **Skat** || **Skelett** → **Skelett** || **Skepsis** → **Skepsis** || **Skeptiker** → **Skeptiker** || **Skeptikerin** → **Skeptikerin** || **skeptisch** → **skeptesch** || **Skeptizismus** [philosophische Richtung] → **Skeptizismus** || **Sketch** → **Sketch** || **Skifahren** → **Schifueren** || **Skiläufer**, **Skifahrer** → **Schifuerer** || **Skiläuferin**, **Skifahrerin** → **Schifuererin** || **Ski** [Sportgerät] → **Schi 1** || **Ski** [Sportart] → **Schi 2** || **Skiferien**, **Skiurlaub** → **Schivakanz** || **Skigebiet** → **Schigebitt** || **Skiläufer**, **Skifahrer** → **Schifuerer** || **Skiläuferin**, **Skifahrerin** → **Schifuererin** || **Skiferien**, **Skiurlaub** → **Schivakanz** || **Wintersport**, **Skiurlaub** → **Wintersport 1** || **Entwurf**, **Skizze** → **Brouillon** || **Skizze** [Zeichnung] → **Skizz** || **umreißen**, **skizzieren** → **ëmräissen** || **skizzieren** [umreißen] → **skizzéieren** || **vorzeichnen**, **skizzieren** → **virzeechnen 1** || **Sklave** → **Sklav** || **Sklaverei** → **Sklaverei** || **Sklavin** → **Sklavin** || **Skoliose** → **Skolios** || **Skopje** → **Skopje** || **Skorbut** → **Skorpion** [Tier] → **Skorpioun 1** || **Skorpion** [Sternzeichen] → **Skorpioun 2** || **Hemmung**, **Skrupel** → **Hemmung 1** || **Skrupel** → **Skrupel** || **hemmungslos**, **skrupellos** → **hemmungslos 1** || **kaltblütig**, **skrupellos** → **kalbiddeg** || **skrupellos** → **skrupellos** || **Skua** → **Skua** || **skulptieren**, **meißeln**, **schnitzen** → **sculptéieren** || **Skulptur** [Werk] → **Skulptur 1** || **Skulptur** [Bildhauerkunst] → **Skulptur 2** || **ausgefallen**, **extravagant**, **skurril** → **ausgefalen** || **skurril** → **skurril** || **Skurrilität** [skurrile Art] → **Skurrilitéit** || **skypen** → **skypen** || **Slalom** [Sportart] → **Slalom 1** || (im) **Slalom** [in Schlangenlinien] → **Slalom 2** (am) **Slalom** || **Slang** [Milieusprache] → **Slang** || **Slash**, **Schrägstrich** → **Slash** || **Sliepenhaff** → **Sliepenhaff** || **Slip** → **Slip** || **Slogan** → **Slogan** || **Slowake** → **Slowak** || **Slowakei** → **Slowakei** || **Slowakin** → **Slowakin** || **slowakisch** → **slowakesch** || **Slowene** → **Sloween** || **Slowenien** → **Slowenien** || **Slowenin** → **Sloweenin** || **slowenisch** → **sloweenesch** || **Slow**, **Slowtanz** → **Slow** || **Zeitlupe**, **Slow Motion** → **Slow Motion** || **Slow**, **Slowtanz** → **Slow** || **Smog** → **Smog** || **Smoking** → **Smoking** || **Smoothie** → **Smoothie** || **SMS** → **SMS** || **Snack** → **Snack** || **sniffen** → **sniffen 1** || **Snowboard** [Sportgerät] → **Snowboard 1** || **Snowboard** [Sportart] → **Snowboard 2** || **so ..., dass** → **esou 5** [esou ..., dass] || **so ..., wie** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **so ... wie möglich** → **méiglech 2** [esou ... ewéi méiglech] || **sobald** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **Social Distancing** → **Social Distancing** || **Söckchen** → **Séckchen** → **Stützchen** || **Strumpf**, **Socke** → **Hues** || **Socke**

[Söckchen] → **Sockett** || **Socket**, Strumpf → **Strämp** || **Socket** [Unterbau] → **Socket** || **sodass** → **esou datt** || **Sodbrennen** → **Mosaier 2** → **Soud** || **Sofa**, Couch → **Kannapee 1** || Couch, Liegesofa, **Sofa** → **Kusch 3** || Kissen, Sitzkissen, **Sofakissen** → **Coussin** || **so** [in solchem Maß] → **esou 1** || **so** [auf diese Art und Weise] → **esou 3** || **so** → **esou** || **so**, das war's → **voilà 2** || **so**, bitte sehr → **voilà 4** || Couchtisch, **Sofatisch** → **Salonsdäsch** || **Sofia** → **Sofia** || flugs, **sofort** → **ab 2** || **sofort**, direkt → **direkt** || unverzüglich, **sofort** → **eenzock** || **sofort**, auf der Stelle, flugs → **gaangs** || gleich, **sofort** → **gläich 1** || flugs, **sofort** → **husch 2** || **Softporno** → **Speckfilm** || Softwareentwickler → **Softwareentwickler** || **Softwareentwicklerin** → **Softwareentwicklerin** || **Software** → **Software** || **sogar**, selbst → **esouguer** || **sogenannt**, angeblich → **sougenannt** || **so gut wie** [fast] → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || **Sohle** [Schuhsohle] → **Suel 1** || **Sohle** [Einlegesohle] → **Suel 2** || **Sohle** [Fußsohle] → **Suel 3** || **Sohn** → **Bouf 2** → **Fils** → **Jong 2** || festliche Abendveranstaltung, **Soiree** → **Soirée** || **Soja** → **Soja** || **Sojamilch** → **Sojamëllech** || **Sojaöl** → **Sojaueleg** || **Sojasprosse** → **Sojaspross** || **solange** → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || **solange**, unterdessen → **esoulaang** || **so langsam** → **esou lues** || Fotovoltaikanlage, **Solaranlage** → **Fotovoltaikanlag** || **Solaranlage** → **Solaranlag** || **Solarenergie** → **Solarenergie** || **Solarium**, Sonnenbank → **Solarium 2** || **Solartechnik** → **Solartechnik** || **Soldat** → **Zaldot** || **Soldatin** → **Zaldotin** || **solidarische Aktion**, Gute-Tat-Aktion → **BA-Aktioun** || **solidarisch** → **solidaresch** || **Solidarität** → **Solidaritéit** || **solide** [robust, stark] → **zolidd 1** || **solide** [fundiert] → **zolidd 2** || **Solist** → **Solist** || **Solistin** → **Solistin** || **sollen** [müssen, (besser) haben] → **sollen 1** || **sollen** [zum Ziel haben] → **sollen 3** || **sollen** [können] → **sollen 4** || **sollen** [anscheinend, angeblich] → **sollen 5** || **sollen** [eigentlich, in Wirklichkeit] → **sollen 6** || **sollen** [im Nachhinein betrachtet] → **sollen 7** || **sollen** [für den Fall, dass] → **sollen 8** || **Soller** → **Soller** || **Solo** → **Solo** || **Somalia** → **Somalia** || **Somalier** → **Somalier** || **Somalierin** → **Somalierin** || **somalisch** → **somalesch** || **Sommeranfang** → **Summerufank** || **Sommer** → **Summer** || **Sommerferien** → **Summervakanz** || **Sommerferien** [Schulferien] → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **Sommerfest** → **Summerfest** || **Sommerfest**, Wiesenfest [Dorffest] → **Wisefest** || **Sommergoldhähnchen** → **Feierkäppchen** || **Sommerkleider** → **Summergezei** || **Sommerkleidung** → **Summerkleeder** || **Sommerkollektion** → **Summerkollektioun** || **sommerliche Torte** → **Summerkuch** || **sommerlich** → **summerlech** || **Sommermonat** → **Summermount** || **Sommerpause** → **Summerpau** || (Olympische) **Sommerspiele** → **Summer-spiller** [(Olympesch) Summerspiller] || **Sommersprosse** → **Speichel** || **sommersprossig** → **specheleg** || **sommers wie winters** → **summesch** [summesch wéi wantesch] || **Sommertag** → **Summerdag** || **Sommerwetter** → **Summerwieder** || **Sommerzeit** [Uhrzeit] → **Summerzäit** || **Sommet** → **Sommet** || **Sonate** → **Sonat** || **Sonde** [medizinisches Instrument] → **Sonde 1** || **Sonde**, Raumsonde → **Sonde 2** || **Sonderangebot** → **Promotioun 1** || **sonderbar** → **aartlech 2** || **sonderbar**, eigenartig → **koppeg** || eigenartig, **sonderbar** → **speziell 2** || **sondergleichen** → **sonnergläichen** || **Sonderkommission** → **Spezialkommissioun** || **sondern** →

mee 2 || **Sonderurlaub** (für sportliche Zwecke) [im Rahmen des Leistungssports in Luxemburg] → **Congé sportif** || **sondieren** [vorsichtig erkunden] → **sondéieren** || **Sonett** [Gedichtform] → **Sonett** || **Sonne** [Himmelskörper] → **Sonn 1** || **Sonne** [Sonnenlicht] → **Sonn 2** || **Sonnenaufgang** → **Sonnenopgang** || **Solarium**, **Sonnenbank** → **Solarium 2** || **Sonnenblume** → **Sonneblumm** || **Sonnenbrand** → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **Sonnenbrille** → **Sonnebrëll** || **Sonnencreme**, Sonnenschutzcreme → **Sonnecrème** || **Sonnenenergie** → **Sonnenenergie** || **Sonnenfinsternis** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **Sonnenhut** → **Sonnenhutt** || **Sonnenschirm** → **Prabbeli 2** → **Sonneprabbeli** || **Sonnencreme**, **Sonnenschutzcreme** → **Sonnecrème** || **Sonnenstich** → **Sonnestach 2** || **Sonnenstudio** → **Solarium 1** || **Sonnenuhr** → **Sonnenauer** || **Sonnenuntergang** → **Sonnenënergang** || **sonnig** → **sonneg** || **Sonntagabend** → **Sonndegowend** || **Sonntag der Kirchweih** → **Kierrmessondeg** || **Sonntag** → **Sonndeg** || allerfeinste, **Sonntags...** → **sonndes** || **sonntags** → **sonndes 1** || **Sonntagsgottesdienst**, **Sonntagsmesse** → **Sonndesmass** || **Sonntagskleidung** → **Sonndesgezei** || **Sonntagsgottesdienst**, **Sonntagsmesse** → **Sonndesmass** || **Schönschrift**, **Sonntagsschrift** → **Sonndesschrëft** || fünfter Fastensonntag, **Sonntag vor Palmsonntag** → **Ellesonndeg** || **sonst** [andernfalls] → **soss 1** || **sonst** [außerdem] → **soss 2** || **sonst** [vorher] → **soss 3** || **sonst** [gewöhnlich] → **soss 4** || **Sopran** [Stimme] → **Sopran 1** || **Sopran** [Person] → **Sopran 2** || **Sopranistin** → **Sopranistin** || **Sopranstimme** [Stimmelage] → **Sopranstëmm 1** || **Sopranstimme** [Notenblatt] → **Sopranstëmm 2** || **Sorbet** → **Sorbet** || **Sorge** [Besorgnis] → **Suerg** || **sorgen** für [aufkommen für] → **suergen 1** [suerge fir] || **sorgen** für [sich kümmern um] → **suergen 2** [suerge fir] || **sorgen** für [bewirken] → **suergen 4** [suerge fir] || **besorgt**, **sorgenvoll** → **besuergt 1** || **Sorgerecht** → **Gard 3** || pfleglich umgehen mit, **sorgsam behandeln** → **oppassen 3** [oppassen op] || **Art**, **Sorte** → **Aart 2** || **Sorte**, **Art** → **Zort 1** || **ordnen**, **sortieren** → **klasséieren 1** || **sortieren**, **ordnen** → **sënneren** → **sortéieren** || **sortieren** → **triéieren** || **ordnen**, **sortieren** → **uerdnen** || **Sortierung**, **Auswahl**, **Trennung** → **Tri** || **Sortiment**, **Auswahl** → **Assortiment** || **Sortiment**, **Warenangebot** → **Sortiment** || **so tun** (als ob) → **maachen 14** || **Soufflé** → **Soufflé** || **Soup** → **Supp** || **Sousafon** → **Sousafon** || **South Tarawa** → **South Tarawa** || **Souvenirladen** → **Souvenirsbuttek** || **souverän** [eigenstaatlich] → **souverän 1** || **souverän** [selbstsicher, überlegen] → **souverän 2** || **Souveränität** [Selbstbestimmungsrecht] → **Souveränitéit 1** || **Souveränität** [Selbstsicherheit, Überlegenheit] → **Souveränitéit 2** || **so verbleiben**(, dass) [eine Übereinkunft bestätigen] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **soweit**, **soviel** → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **so viel** → **esou 2** [esou vill] || **so was von**, wie sonst was → **Däiwe 3** [ewéi der Däiwe] || **so was von** [derartig] → **esou eppes vun** || **so was von**, wie sonst was → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutts] || **saumäßig**, **so was von**, wie sonst was → **Sau 8** [ewéi eng Saul] || **soweit**, **soviel** → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **so weit** wie möglich **rückwärts fahren** → **hannewidder** [bis hannewidder fueren] || unverändert, **so wie es ist** → **tel quel** || **sowie** [wie auch] → **es-**

ouwéi → **gradewéi** || **sowieso** → **souwiso** || **sowohl ... als** (auch) → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **Sozialamt** → **Aarmebüro** || **Sozialarbeiter** → **Assistant social** → **Sozialarbechter** || **Sozialarbeiterin** → **Assistante sociale** → **Sozialarbechterin** || **Sozialdemokrat** → **Sozialdemokrat** || **Sozialdemokratin** → **Sozialdemokratin** || **sozialdemokratisch** → **sozialdemokratesch** || **soziale Medien** → **Medium 2** [sozial Medien / sozial Meedien] || **soziales Netzwerk** [im Internet] → **Netzwierk 2** [soziaalt Netzwierk] || **sozial** [gesellschaftlich] → **sozial 1** || **sozial** [gemeinnützig, hilfsbereit] → **sozial 2** || **sozial** [sozialisiert] → **sozial 3** || **sozial** [gesellig lebend] → **sozial 4** || **sozial** [gesellig] → **sozial 5** || **Sozialismus** → **Sozialismus** || **Sozialist** → **Sozialist** || **Sozialistin** → **Sozialistin** || **sozialistisch** → **sozialistes** || **Sozialleistung** → **Sozialleeschung** || **Sozialpartner** → **Sozialpartner** || **Sozialplan** → **Sozialplang** || **Sozialpolitik** → **Sozialpolitik** || **Sozialversicherter** → **Assuré 2** || **Sozialversicherungsnummer** → **Matricule 1** || **Sozialwahl** → **Sozialwal** || Fachsprache, **Soziolekt** → **Jargon** || **Soziologe** → **Soziolog** || **Soziologin** → **Soziologin** || **sozusagen** [gleichsam] → **souzesoen 1** || **sozusagen, fast** → **souzesoen 2** || **Spachtel** [Werkzeug] → **Spachtel** || **Spachtel** [Masse] → **Spachtel** || **spachteln** [ausbessern, glätten] → **spachtelen** || **Spagat** → **Spagat** || **Spaghetti** [Gericht] → **Pasta 2** || **Spaghetti** [Nudel] → **Spaghetti 1** || **Spaghetti** [Gericht] → **Spaghetti 2** || **Spaghettifresser**, **Itaker** → **Makkaronifresser** → **Spaghettifresser** || **Spaghettimit Bolognesesauce** → **Pastaschutta** || **Spaghettisoße** → **Spaghettiszooss** || **spähen**, **gucken** → **luussen** || **Spalier** [Gestell] → **Spaléier 1** || **Spalier stehen** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **Kolonne**, **Spalte** → **Kolonn 2** || **Spalte** [Riss] → **Spléck 2** || **Spalte**, **Fuge** → **Spléck 3** || **Spalte**, **Schnitt** [einer Zitrusfrucht] → **Zéif 5** || **spalten**, **zerteilen** → **splécken 1** || **spalten** → **splécken 2** || **Spalt**, **Riss**, **Schrunde** → **Bascht** || **Spalt** [Spaltbreite] → **Splack** || **Spalthammer** → **Spalhammer** || **Spaltkeil** → **Weck** || **spähen** [abreiben] → **spéinen** || **Span** → **Spoun 1** || **Spanien** → **Spuenien** || **Spanier** → **Spuenier** || **Spanierin** → **Spuenierin** || **spanisch** → **spuenesch** || **Spanne** [Kluft, Schere] → **Forschett 2** || **spannend** → **spannend** || **spannen** [straffen (und befestigen)] → **spanen 1** || **spannen** [fixieren] → **spanen 2** || **spannen** [anspannen, anschirren] → **spanen 3** || **Fußbrücken**, **Spann** → **Foussréck** || **Spanngurt** → **Rimm 3** || **Spannung** [Erwartung] → **Spannung 1** || **Spannung** [Dramatik] → **Spannung 2** || **Spannung** [Unstimmigkeit] → **Spannung 3** || **Spannung** [Stromspannung] → **Spannung 4** || **Sparbuch** [Buch] → **Spuerbuch 1** || **Sparbuch** [Konto] → **Spuerbuch 2** || **knausern**, **sparen an** → **knécken 2** [knécken un] || **sparen** [einsparen] → **spueren 1** || **sparen** [zurücklegen] → **spueren 2** || **sparen** [weniger verbrauchen] → **spueren 3** || **Spargel** [Stange, Sprosse] → **Spargel** || **Spargelsuppe** → **Spargelszopp** || **Sparkonto** → **Spuerkont** || **spärlich bekleidet** → **Läpp 2** [am Läpp] || **Sparmaßnahme** → **Spuermoosnam** || **ökonomisch**, **sparsam** → **ekonomesch 2** || **sparsam** → **spuersam** || **haushälterisch umgehen mit**, **sparsam umgehen mit** → **Rot 2** [zu Rot halen] || **Sparschwein** → **Spuerschwäin** || **Sparstrumpf** → **Mouk 2** || **spartanisch** [anspruchlos] → **spartanesch 1** || **spartanisch** [streng] → **spar-**

tanesch 2 || **Branche**, **Sparte** → **Spart** || **Späße**, **Scherze**, **Herumalbern** → **Gegecks** || **spaßen**, **scherzen** → **gecksen** → **spaassen** || **Gaudi**, **Spaß** → **Furri** || **Spaß** [Vergnügen] → **Spaass 1** || **Spaß** [Scherz, Witz] → **Spaass 2** || **spaßig**, **lustig** → **spaaeseg** || **Clown**, **Spaßmacher**, **Hanswurst** → **Clown 2** || **Witzbold**, **Spaßvogel** → **Flautert** || **Spätburgunder** [Rebsorte] → **Pinot noir 1** || **Spätburgunder** [Wein] → **Pinot noir 2** || **Spätburgunder** [Glas Wein] → **Pinot noir 3** || **Spatelraubmöwe** → **Sibiresch Skua** || **Spaten** → **Spuet** || **nachher**, **hinterher**, **später** → **derno 1** || ... **später**, ... **danach** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || **nachher**, **später** → **hannenno 1** → **herno 1** || **später** → **spéider** || **später** [irgendwann in der Zukunft] → **spéiderhin** || **spätestens** → **spéitstens** || **spät** [in der Zeit fortgeschritten] → **spéit 1** || **spät** [gegen Ende von] → **spéit 2** || **Schwangerschaftsvergiftung**, **Spätgestose** → **Schwangerschaftsvergëftung** || **Sperling**, **Spatz** → **Spatz** || **spazieren** → **spadséieren 1** || **Spaziergang** → **Promenad 1** → **Spadséiergang** || **Ausflug**, **Spaziergang**, **Abstecher** → **Tour 4** || **Spazierstock** → **Reesbengel** || **Spazierweg** → **Spadséierwee** || **Specht** [Vogel] → **Spiecht** || **Speck** [des Schweins] → **Speck 1** || **Speck** [Fettgewebe] → **Speck 2** || **speckig** [schmierig, schmuddelig] → **speckeg 2** || **Speckröllchen**, **Pölsterchen** → **Burreli** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || **spedieren**, **befördern** [Möbelstücke, Gegenstände] → **plénneren 1** || **Speer** → **Speer** || **Speiche** [am Rad] → **Speechel** || **Speichel**, **Spucke** → **Spaut** || **Speichelkerei**, **Liebedienerei** → **Paltongszéierei** || **Speichellecker**, **Kriecher**, **Einschmeichler**, **Bauchpinseler** → **Paltongszéier** || **Speicher**, **Speicherkapazität** → **Memoire 2** || **Dachboden**, **Speicher** → **Spächer** || **Speicher**, **Speicherkapazität** → **Memoire 2** || **speichern**, **abspeichern** [digitale Daten] → **saven** || **speichern** [behalten, aufbewahren] → **spächieren 1** || **speichern**, **abspeichern** [digitale Daten] → **spächieren 2** || **Spielring**, **Speierling** → **Spierbam** || **Speisekammer**, **Vorratskammer** → **Spënnchen** || **Speisekarte** → **Menü 2** → **Menüskaart** || **Pilz**, **Speisepilz** → **Champignon** || **Speiseröhre**, **Ösophagus** → **Oesophage** || **Speiseröhre** → **Speiseröre** || **Speiseröhrenkrebs** → **Speiserörenkriibs** || **Speiserübe** → **Navet** || **Speisesaal** → **Iessall** || **Speisesaal** [im Kloster, im Internat] → **Refectoire** || **Esszimmer**, **Speisezimmer** [Raum] → **Salle à manger 1** || **Esszimmer**, **Speisezimmer** [Möbiliar] → **Salle à manger 2** || **Speis und Trank**, **Beköstigung** → **Zier** || **speiübel** → **doudschlecht 2** || **Spektakel** [aufsehenerregendes Geschehen] → **Schauspill** || **Spektakel** [Krach, Lärm] → **Spektakel 1** || **Spektakel** [aufsehenerregendes Geschehen] → **Spektakel 2** || **Spektakel** [Darbietung] → **Spektakel 3** || **spektakulär** → **spektakulär** || **Spektrum** [elektromagnetische Strahlung] → **Spektrum 1** || **Spektrum** [Vielfalt] → **Spektrum 2** || **Spekulant** → **Spekulant** || **Spekulantin** → **Spekulantin** || **Spekulation** [Vermutung] → **Spekulation 1** || **Spekulation** [an der Börse] → **Spekulation 2** || **Spekulatius** → **Spekulatius** || **spekulativ** [hypothetisch] → **spekulativ 1** || **spekulativ** [auf wirtschaftlichen Gewinn gerichtet] → **spekulativ 2** || **spekulieren auf** → **spekulieren 2** [spekulieren op] || **spekulieren** [Vermutungen anstellen] → **spekulieren 1** || **spekulieren** [an der Börse] → **spekulieren 3** || **Spellchecker** →

Spellchecker || **Spelunke** → **Spelunk** || **spendabel**, spendierfreudig → **spendabel** || **Spende**, Geldgeschenk → **Don 1** || **Spende** → **Spend** || ausstrahlen, **spenden** [Hitze, Licht] → **ausstralen 1** || **spenden** [als Spende geben] → **spenden** || **Spender** [Person] → **Donateur** || **Spender** → **Spender** || **Spenderin** → **Donatrice** → **Spenderin** || geben, **spendieren** → **ginn 3** || **spendieren**, ausgeben → **spendéieren** || spendabel, **spendierfreudig** → **spendabel** || **Sperbereule** → **Gesträiften Eil** || **Sperber** → **Spréiwenhuer** || **Sperbergrasmücke** → **Gesträifte Graatsch** || **Sperling**, Spatz → **Spatz** || **Sperlingskauz** → **Butzege Käizchen** || Samen, **Sperma** → **Som 2** || **Sperma** → **Sperma** || **sperrangelweit** → **weidenaffen** || **Sperre**, Straßensperre → **Barrage 2** || **Sperre** [Verriegelung] → **Spär 2** || **Sperre** [Teilnahmeverbot] → **Spär 4** || **sperrn** [eine Straße, einen Weg, einen Durchgang] → **spären 1** || **sperrn** [einsperren] → **spären 3** || **sperrn**, absperren, streichen [zur Strafe] → **spären 4** || **sperrn** [ein Konto, eine Chipkarte, eine Magnetstreifenkarte] → **spären 5** || **sperrn** [einen Sportler] → **spären 6** || **sperrn**, versperrn, verschließen → **zoumaachen 3** || **Sperrgebiet** → **Spärgéibitt** || **Sperrholz** → **Spärholz** || **Sperrmüll** → **Sperrmüll** || **Spezialeffekt** → **Spezialeffekt** || **Spezialeinheit** → **Spezialunitéit** || **Spezialität**, **Spezialgebiet** → **Spezialitéit 1** || **Spezialisierung**, Fachrichtung → **Spezialisatioun** || **Spezialist** → **Autoritéit 4** || **Spezialist**, Koryphäe → **Referenz 4** || **Spezialist** [Fachmann] → **Spezialist 1** || **Spezialistin** [Fachfrau] → **Spezialistin 1** || **Spezialität**, Spezialgebiet → **Spezialitéit 1** || **Spezialität** [Speise] → **Spezialitéit 2** || **speziell**, besondere → **speziell 1** || **speziell** [gewählt, besonders] → **speziell 3** || **speziell** → **speziell** || Art, **Spezies** → **Aart 3** || **spezifisch** → **spezifesch** || spezifizieren [einzeln anführen] → **spezifézieren** || **Sphäre** [Bereich] → **Sphär** || **sphärisches Brillenglas** → **Glas 6** [sphärescht Glas] || **sphärisch** [kugelförmig] → **sphäresch** || **spicken** → **knäipen 2** || **Spickzettel** → **Knäipziedel** || **Spiegelbild** [Bild im Spiegel] → **Spiegelbild 1** || **Spiegelbild** [Abbild] → **Spiegelbild 2** || **Spiegelei** → **Spigelee** || **Spiegel** [Gegenstand] → **Spigel** || **spiegelglatt** → **spigelglat** || **spiegeln** [glänzen] → **spigelen 1** || **Spiegelschrift** → **Spigelschrëft** || **Spiegelung** [Widerspiegelung] → **Reflexioun 2** → **Spigelung** || **spiegelverkehrt** → **spigelverkéiert** || Brett, **Spielbrett** → **Briet 3** || **Spielchen** [Getue] → **Gespills 5** || **Spielchen** [psychologische Manipulation] → **Spillchen 2** || **spielen an**, fummeln an → **spillen 12** [spillen un] || blasen, **spielen** [ein Musikstück] → **blösen 5** || **spielen**, markieren [sich benehmen wie] → **markéieren 3** || **spielen** [ein Spiel] → **spillen 1** || **spielen** [eine Sportart] → **spillen 2** || **spielen** [eine Rolle] → **spillen 3** || **spielen** [ein Instrument] → **spillen 4** || **spielen** [darbieten] → **spillen 5** || **spielen** [sich vergnügen] → **spillen 7** || **spielen** [als Sportler] → **spillen 8** || **spielen** [als Schauspieler] → **spillen 9** || **spielen** [als Musiker] → **spillen 10** || **spielen** [um Geld] → **spillen 11** || **Spieren** [Aktivität, Beschäftigung] → **Gespills 1** || **Spieler der B-Jugend** → **Cadet 1** || **Spieler der E-Jugend** → **Poussin 1** || **Spielerei** [belangloser Zeitvertreib] → **Gespills 3** || **Spieler** [Sportler] → **Spiller 1** || **Spieler** [Mitspieler] → **Spiller 2** || **Spielerin** [Sportlerin] → **Spillerin 1** || **Spielerin** [Mitspielerin] →

Spillerin 2 || **spielerisch** [im Spiel] → **spilleresch 1** || **spielerisch** [die Spieltechnik betreffend] → **spilleresch 2** || **Spielernatur** → **Spillernatur** || Spielzeug, **Spiel** → **Spill 1** || **Spiel** [Zeitvertreib] → **Spill 2** || **Spiel** [Wettkampf] → **Spill 3** || **Spiel** [Spielweise] → **Spill 4** || **Spiel** [Zusammenspiel, Wirkung] → **Spill 5** || **Spiel** [Treiben] → **Spill 6** || **Spiel** [zwischen mechanischen Teilen] → **Spill 8** || **Spielfeld** → **Spillfeld** → **Terrain 4** || **Spielfigur**, Spielstein → **Däppchen 2** || **Figur**, **Spielfigur** → **Figur 6** || **Spielfigur** → **Spillfigur** || **Spielkarte** → **Spillkaart** || **Spielkonsole** → **Spillkonsol** || **Spielleitung** [im Sport] → **Arbitrage 1** || **Jeton**, **Spielmarke**, Chip → **Stong** || **Spielminute** → **Spillminut** || **Spielplatz** → **Spillplaz** || **Spielraum** [Handlungsfreiheit] → **Spillraum** || **Luft**, **Spielraum** → **Sputt 2** || **Spielregel** [eines Gesellschaftsspiels, einer Sportart] → **Spillregel 1** || **Spielregel** [Gepflogenheit] → **Spillregel 2** || **Spielfigur**, **Spielstein** → **Däppchen 2** || **Spielverderber** → **Spillverderwer** || **Spielverderberin** → **Spillverderwerin** || **Spielwarengeschäft** → **Spillsaachebuttek** → **Spillsaacheengeschäft** || **Spielzeug**, Spiel → **Spill 1** || **Spielzeug** → **Spillgezei** → **Spillsaach** || **Spielzimmer** → **Spillzëmmer** || **Zug** [beim Brettspiel] **Spielzug** → **Zuch 3** || **Spiertling**, **Spiertling** → **Spierebam** || **Spießchen** [kleiner bestückter Bratspieß] → **Broschett** || **Spießente** → **Spiëssint** || **Spieß** [für Nahrungsmittel] → **Spiëss 1** || **Spieß** [Waffe] → **Spiëss 2** || **Spike** → **Spike** || **Spike-Protein** → **Spikeprotein** || offener Rücken, **Spina bifida** → **Réck 3** [loppene Réck] || **Spina bifida**, offener Rücken → **Spina bifida** || **Spinat** → **Päinetsch** → **Spinat** || **Spindel** [eines Spinnrads, einer Spinnmaschine] → **Spëndel 1** || **Spindel** [Welle] → **Spëndel 2** || **Spinett** → **Spinett** || **Spinne** → **Spann** || **spinnen**, ausflüppen → **deconéieren** || **spinnen** [am Spinnrad] → **spannen 1** || **spinnen** [Unsinn reden] → **spannen 3** || **spinnen** [verrückt sein] → **spannen 4** || **Spinnrad** → **Spannrad** || **Spinnwebe** → **Spaweck** || **Spionage** → **Spionage** || **Spionageflugzeug**, Aufklärungsflygzeug → **Spionagefliger** || **Spion** [Agent] → **Spion 1** || **Spion** [Türspion] → **Spion 2** || **spionieren** → **spionéieren** || **Spionin** → **Spionin** || **Spirale** [Linie] → **Spiral 1** || **Spirale** [Verhütungsmittel] → **Spiral 2** || **Spiritualität** → **Spiritualitéit** || **spirituell** → **spirituell 1** || **Spitzbube**, Gauner → **Näischnotz 2** || **Nichtsnutz**, Schlingel, **Spitzbube** → **Näischtert** || **Spitzbube** [Gauner] → **Spëtzbouf 1** || **Spitzbube** [Lausbube] → **Spëtzbouf 2** || **spitze Bemerkung** → **Pick 2** || **Nase**, **Spitze** → **Nues 3** || **Spitze** [Ende] → **Spëtzt 1** || **Spitze** [Maximalwert] → **Spëtzt 2** || **Spitze** [erste Position, Führungsposition] → **Spëtzt 3** || **Spitze** [Textilie] → **Spëtzt 4** || **Spitzeldienst** → **Spëtzeldeingscht** || **Spitzel** → **Spëtzel** || **spitzen** [anspitzen] → **spëtzen** || **Spitzenkandidat** → **Spëtzekandidat** || **Spitzenkandidatin** → **Spëtzekandidatin** || **Leader**, **Spitzenreiter** → **Leader 1** || **Spitzensport** → **Spëtzesport** || **Spitzensportler** → **Spëtzesportler** || **Spitzensportlerin** → **Spëtzesportlerin** || **Stoßzeit**, **Spitzenzeit** → **Spëtze-stonn** || **spitz** [gespitzt, schmal zulaufend] → **spatz 1** || **spitz** [Winkel] → **spatz 2** || **spitz** [bissig, scharf] → **spatz 3** || **Spitzfindigkeit** [Finesse, Wortklauberei] → **Spëtzfënnegkeet** || **Spitzhacke** → **Piosch** || **Spitzkohle** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **Spitzname** → **Spëtznamm** || **Splitter**, Holzsplitter [in der Haut] → **Spläiter** || **splittern** [Holz] → **spläitern** || **Spoiler** →

Spoiler || **sponsern** → **sponseren** || **Sponsor** → **Sponsor** || **Sponsoring** → **Sponsoring** || **Spontaneität** → **Spontaneitéit** || **spontan** → **spontan** || **sporadisch** → **sporadesch** || **Spornammer** → **Lapplandmësch** || **Spornpieper** → **Grousse Pïpsert** || **Sportangler** → **Sportfëscher** || **Sportanglerin** → **Sportfëscherin** || **Sportart** → **Sportart** || **Sport** [körperliche Betätigung] → **Sport 1** || **Sport** [sportliches Geschehen] → **Sport 2** || **Sport** [Sportart] → **Sport 3** || Sportunterricht, **Sport** → **Sportsunterricht** || **Sporthalle** → **Sportshal** || Turnhalle, **Sporthalle** → **Turnhal** || **Sportlehrer** → **Turnprofesser** || **Sportlehrgang** → **Sportsstage** || **Sportler** → **Sportler** || **Sportlerin** → **Sportlerin** || **sportlich** [den Sport betreffend] → **sportlech 1** || **sportlich** [fit, athletisch] → **sportlech 2** || **sportlich** [Kleidung] → **sportlech 3** || athletisch, kräftig, **sportlich trainiert** → **athleetesch 2** || **Sportmoderator** → **Presentateur 2** || **Sportschuh**, **Turnschuh** → **Turnschlapp** || **Turnschuh**, **Sportschuh** → **Turnschong** || **Sportsendung** → **Sportssendung** || **Sportstunde** [in der Schule] → **Turnstonn** || **Sportunterricht**, **Sport** → **Sportsunterricht** || **Sportunterricht** → **Turnen 2** || **Sportveranstaltung** → **Sportsmanifestatioun** || **Sportverein** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || **Sportwagen** [Auto] → **Sportsauto** → **Sportsmaschinn** → **Sportswon** || **Spot**, **Spotlight** → **Spot 1** || **Spot** [kurze Sendung] → **Spot 2** || **Spot**, **Spotlight** → **Spot 1** || **spottbillig** → **spottbëlleg** || **spotten**, **feixen** → **laachen 2** || **Spottvogel**, **Spötter** → **Spottvull** || **Spott** → **Spott** || **spöttisch** → **spëttesch** || **Spottpreis** → **Spottpräis** || **Spottvogel**, **Spötter** → **Spottvull** || **Sprache** [Ausdrucksweise] → **Langage** || **Sprache** [Sprachvermögen] → **Sprooch 1** || **Sprache** [Kommunikationssystem] → **Sprooch 2** || **Sprache** [Ausdrucksweise] → **Sprooch 3** || Sprachenauswahl, **Spracheinstellung** → **Sproochemenü** || **Sprachenauswahl**, **Spracheinstellung** → **Sproochemenü** || **Spracherkennung** → **Sproocherkennung** || **Sprachfehler** → **Sproochfeeler** || **Sprachkenntnisse** → **Sproochekenntnisse** || **Sprachkurs** → **Sproochecours** || **sprachlich** → **sproochlech** || verblüfft sein, **sprachlos sein** → **platt 3** [platt sinn] || **Sprachschule** → **Sproocheschoul** || **Sprachwissenschaft**, **Linguistik** → **Sproochwëssenschaft** || **Sprachwissenschaftler** → **Sproochwëssenschaftler** || **Sprachwissenschaftlerin** → **Sproochwëssenschaftlerin** || **Spraydose**, **Sprühdose** → **Spraydous** || **sprayen**, **sprühen** → **sprayen** || **Spray** → **Spray** || **Sprechblase** → **Spriechblos** || **sprechen**, **ansagen** [im Rundfunk oder Fernsehen] → **presentéieren 2** || **sprechen** [ein Urteil] verfügen, verhängen → **prononcéieren 2** || **sprechen** [eine Sprache] → **schwätzen 1** || **sprechen** [das Sprechen beherrschen] → **schwätzen 4** || **sprechen**, **reden** [sich ausdrücken, sich unterhalten] → **schwätzen 5** || **sprechen** [ein Urteil] → **spriehen 1** || **sprechen für** [dafür sein] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || **sprechen gegen** → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **sprechen von** [sich unterhalten über] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwwer] || **sprechen von** [als Bezeichnung benutzen] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || **Delegierter**, **Vertreter**, **Sprecher** → **Delegéierten** || **Sprecher**, **Wortführer** → **Porte-parole** || **Sprecher** [beim Radio, beim Fernsehen] → **Speaker** || **Sprecher** [Repräsentant] → **Spriecher** || **Delegierte**, **Vertreterin**, **Sprecherin** →

Delegéiert || **Sprecherin**, **Wortführerin** → **Porte-parole** || **Ansagerin**, **Sprecherin** [beim Radio, beim Fernsehen] → **Speakerin** || **Sprecherin** [Repräsentantin] → **Spriecherin** || **Sprechstunde**, **Beratung** [beim Arzt] → **Consultatioun** || **Sprechstunde** → **Sprichstonn** || **ausbreiten**, **spreizen** [seine Flügel] → **ausspreëen** || **Spreizhose** → **Spreizbox** || **sprengen** [mit Gewalt öffnen] → **forcéieren 2** || **gießen**, **sprengen** → **nätzen 1** || **sprengen** [mithilfe von Sprengstoff] → **sprengen 1** || **sprengen** [überschreiten] → **sprengen 2** || **sprengen** [eine Sprengung vornehmen] → **sprengen 3** || **Sprengkommando** → **Deminage 2** || **Sprengmeister** → **Sprengmeeschter** || **Ladung**, **Sprengsatz** → **Charge 2** || **Sprengsatz** → **Sprengsaz** || **Sprengstoff** → **Sprengstoff** || **Sprengung** [mit Sprengstoff] → **Sprengung** || **Spreu**, **Kaff** → **Kuef** || **Sprichwort** → **Sprichwuert** || **ausstreiben**, **sprießen** → **schéissen 6** || **Springbrunnen** → **Sprangbauer** || **springen aus** [einer Haltevorrichtung] → **fuieren 10** [fuieren aus] || **springen** [hüpfen] → **sprangen 1** || **springen** [einen Riss bekommen, reißen] → **sprangen 2** || **Springer** [Schachfigur] → **Päerd 3** || (Echternacher) **Springprozession** → **Sprangpressessioun** [(Echternacher) Sprangpressessioun] || **Springsail** → **Sprangseel** || **Sprinkingen** → **Sprékneng** || **sprinten** → **sprinten** || **Sprinter** [Sportler] → **Sprinter** || **Sprinterin** [Sportlerin] → **Sprinterin** || **Sprint** → **Sprint** || **Sprit** [Treibstoff] → **Sprit** || **Spritze** [Injektionsspritze] → **Pickür 1** || **Spritze** [Injektion] → **Pickür 2** || **Spritze** [Injektionsspritze] → **Sprët 1** || **Spritze** [Injektion] → **Sprët 2** || **spritzen** [besprühen] → **sprëtzen 1** || **spritzen** [aufsprühen, aufspritzen] → **sprëtzen 2** || **spritzen** [injizieren] → **sprëtzen 3** || **spritzen** [bespritzen, beflecken] → **sprützen 1** || **spritzen**, **verspritzen** → **sprützen 2** || **spritzen** [als Spritzer] → **sprützen 3** || **Spritzer**, **Schuss** [kleine Menge] → **Sprët 5** [eng Sprët] || **Spritzer** → **Sprutz** → **Sprutzert** || **Spritzer** [kleine Menge einer Flüssigkeit] → **Strapp 6** || **spritzig**, **prickelnd** [Wein] → **sprëtzeg 1** || **spritzig** [witzig, geistreich] → **sprëtzeg 2** || **Spritzmittel** → **Sprëtzmittel** || **spröde** [brüchig] → **srock** || **Sprosse** [Leitersprosse] → **Sprass** || **Sprosser** → **Nordesch Nuechtegailchen** || **Spross**, **Trieb** → **Schoss 4** || **Spruchband**, **Transparent** → **Banderole** || **Transparent**, **Spruchband** → **Transparent** || **Spruch** [geflügeltes Wort, treffende Bemerkung] → **Sproch** || **Sprudel** [Getränk] → **Spruddel 2** || (Glas) **Sprudel** → **Spruddel 3** || **sprudelnd** → **spruddeleg** || **sprudeln**, **perlen** → **spruddelen 1** || **sprudeln** [aufwallen] → **spruddelen 3** || **sprudeln** [hervorsprudeln] → **spruddelen 4** || **Sprudeln**, **Hervorsprudeln**, **Gesprudel** → **Gespruddels 1** || **Sprudelwasser** [Getränk] → **Sprudelwaasser 1** || (Glas) **Sprudelwasser** → **Sprudelwaasser 2** || **Spraydose**, **Sprühdose** → **Spraydous** || **sprayen**, **sprühen** → **sprayen** || **Sprungbrett** [am Schwimmbaden] → **Sprangbriet 1** || **Sprungbrett** [beim Geräteturnen] → **Sprangbriet 2** || **Sprung**, **Riss** → **Krack 4** || **Sprung** [Bewegung] → **Sprong 1** || **Sprung** [Riss] → **Sprong 2** || **Lattenrost**, **Sprungfederbett** → **Ressort** || **Latte**, **Sprunglatte** → **Lat 2** || **Spucke** [kleine gespuckte Menge] → **Rotz** || **Speichel**, **Spucke** → **Spaut** || **spucken** → **rotzen 2** → **späizen 1 2** || **spucken** [beim Sprechen] eine feuchte Aussprache haben → **spruddelen 2** || **spuken** → **geeschteren 2** || **Spüle**, **Spülbecken** → **Spullsteen** → **Waassersteen** || **Spül-**

bürste → **Spullbiischt** || **Spule**, Rolle → **Bobinn** → **Spull 1** || **Spule**, Induktionsspule → **Spull 2** || **Spüle**, Spülbecken → **Spullsteen** → **Waassersteen** || abwaschen, **spülen** → **spullen 1** || **spülen**, ausspülen → **spullen 2** || abwaschen, **spülen** → **spullen 3** || **Spüllappen** → **Spulllomp 1** || **Spülmaschine** → **Spullmaschinn** || **Spülmittel** → **Spullmöttel** || Wasserspülung, **Spülung** → **Chasse** || Neuling, **Spund** → **Spund** || **Spuren** [Überreste] → **Spuer 3** || **Spuren** [Folgeerscheinungen] → **Spuer 4** || **spüren** [körperlich] → **spieren 1** || **spüren** [intuitiv] → **spieren 2** || prägen, **Spuren hinterlassen bei** → **markéieren 2** || **Spur**, **Fahrbahn** → **Bunn 2** || **Spur** [Denkansatz] → **Pist 3** || **Spur** [Abdruck, Fahrte] → **Spuer 1** || **Spur** [Hinweis, Indiz, Anhaltspunkt] → **Spuer 2** || **Spur** [Fahrspur] → **Spuer 5** || **Spur**, **Spurweite** → **Spuer 6** || **spurlos** → **spuerlos** || **Spur**, **Spurweite** → **Spuer 6** || **Sri Jayewardenepura Kotte** → **Sri Jayewardenepura Kotte** || **Sri Lanka** → **Sri Lanka** || **Sri-Lanker** → **Sri-Lanker** || **Sri-Lankerin** → **Sri-Lankerin** || **sri-lankisch** → **sri-lankesch** || **St. George's** → **St. George's** || **St. Kitts und Nevis** → **St. Kitts an Nevis** || **St. Lucia** → **St. Lucia** || **St. Vincent und die Grenadinen** → **St. Vincent an d'Grenadinen** || **Staat** [politisches Gebilde] → **Staat 1** || **Staat** [Regierung] → **Staat 2** || **Staat** [Verwaltung, Behörde] → **Staat 3** || **staatliche Hilfen für Familien** [Zulage] → **Familjenënnerstëtzung** || **staatliche Lotterie** → **Nationallotterie** || **staatlich** → **staatlech** || **Staatsaffäre** → **Staatsaffär** || **Staatsangehörige**, **Staatsbürgerin** → **Staatsbürgerin** || **Staatsangehöriger**, **Staatsbürger** → **Staatsbürger** || **Staatsangehörigkeit**, **Nationalität** → **Nationalitéit** || **Staatsanwalt** → **Procureur** || **Staatsanwältin** → **Procureure** || **Staatsanwaltschaft** → **Parquet** || **Staatsarchiv** [Einrichtung] → **Staatsarchiv 1** || **Staatsarchiv** [Gebäude] → **Staatsarchiv 2** || **Staatsbesuch** → **Staatsvisitt** || **Staatshaushalt**, **Staatsbudget** → **Staatsbudget** || **Staatsangehöriger**, **Staatsbürger** → **Staatsbürger** || **Staatsangehörige**, **Staatsbürgerin** → **Staatsbürgerin** || **Staatschef** → **Staatschef** || **Staatschefin** → **Staatscheffin** || **Staatsfrau** → **Staatsfrau** || **Staatshaushalt**, **Staatsbudget** → **Staatsbudget** || **Staatskosten** → **Staatskäschten** || **Staatsmann** → **Staatsmann** || **Premierminister**, **Staatsminister** [in Luxemburg] → **Premier 2** → **Premierminister 2** || **Staatsminister**, **Premierminister** → **Staatsminister** || **Staatsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Staatsministère 1** || **Staatsministerium** [Gebäude] → **Staatsministère 2** || **Staatspräsident** → **Staatspräsident** || **Staatspräsidentin** → **Staatspräsidentin** || **Staatsrat** [luxemburgisches Staatsorgan] → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || **Staatsschuld**, **Staatsverschuldung** → **Staatschold** || **Staatssekretär** → **Staatssekretär** || **Staatssekretärin** → **Staatssekretärin** || **Staatsstraße** → **Staatsstrooss** || **Staatsstreich** → **Coup d'État** || **Staatsschuld**, **Staatsverschuldung** → **Staatschold** || **Stab** [Stock] → **Staf** || **Stabhochsprung** → **Stabhéichsprong** → **Stafhéichsprong** || **stabile Seitenlage** → **stabil Säfteilag** || **stabil**, **beständig** → **stabel** || **stabil** [bruchfest, standfest] → **stabil 1** || **stabil** [beständig] → **stabil 2** || **stabilisieren** [Festigkeit geben] → **stabiliséieren 1** || **stabilisieren**, **konsolidieren** [unter Kontrolle bringen] → **stabiliséieren 2** || **Stabilität** [Festigkeit] → **Stabilitéit 1** || **Stabilität** [Beständigkeit] → **Stabilitéit 2** || **Stachel-**

beere → **Kréischel 3** [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || **Stachelbeergelee** → **Kréischelsjelli 2** || **Stachelbeermarmelade** → **Kréischelsgebeess 2** || **Stacheldraht** → **pickeg 2** [pickegen Drot] || **Dorn**, **Stachel** → **Pick 1** || **Stachel** [eines Tiers] → **Stachel** || **Stadion** → **Stadion** || **Stadium** → **Stadium** || **Stadtbild** → **Stadbild** || **Stadtbredimur** → **Stadbriedemes** || **urbanistisch**, **städtebaulich** → **urbanistesesch** || **Stadtplanung**, **Stadtentwicklung** → **Urbanismus** || **Städtepartnerschaft** → **Jumelage** || **Stadt** [Ort] → **Stad** || **städtisch** [der Stadtverwaltung unterstellt] → **stättesch** || **Stadtkern** → **Stadkär** || **Stadtplaner**, **Urbanist** → **Urbanist** || **Stadtplanerin**, **Urbanistin** → **Urbanistin** || **Stadtplan** → **Stadplang** || **Stadtplanung**, **Stadtentwicklung** → **Urbanismus** || **Stadtzentrum** → **Stadzentrum** || **Stafelter**, **Stafelstein** → **Stafelter** || **Stafelei** → **Stafelei** || **Staffel** [Mannschaft] → **Staffel 2** || **Staffel** [einer Fernsehserie] → **Staffel 3** || **Staffellauf** → **Staffel 1** || **staffeln** [unterteilen] → **staffelen** || **Stafelter**, **Stafelstein** → **Stafelter** || **stagnieren** → **stagnéieren** || **stählern**, **aus Stahl** → **stolen** || **Stahl** → **Stol** || **Stahlindustrie** → **Stolindustrie** || **Stahlwerk** → **Stolwierk** || **Stahlwolle** → **Spoun 2** || **Stall** → **Stall** || **Stalltür** → **Stalldier** || **Stammbaum** [Ahnenfolge] → **Stammbam 1** || **Stammbaum**, **Abstammungsnachweis** [von Tieren] → **Stammbam 2** || **Stammelf** → **Onze de base** → **Stammeelf** || **stottern**, **stammeln** → **tudelen 1** || **sein**, **stammen** [zeitlich] → **sinn 6** || **stammen**, **herrühren** → **stamen** || **Stamm** [eines Baums] → **Stamm 1** || **Stamm** [Volk] → **Stamm 2** || **Stamm** [eines Worts] → **Stamm 3** || **Stammspieler** → **Stammspiller** → **Titulaire 5** || **Stammspielerin** → **Stammspillerin** || **Stammtisch** [Tisch] → **Stammdesch 1** || **Stammtisch** [Runde] → **Stammdesch 2** || **Stammtisch** [Treffen] → **Stammdesch 3** || **Stammtisch** [Runde] → **Stamminee 1** || **Stammtisch** [Treffen] → **Stamminee 2** || **Stammtrinker** → **Krunneméck 2** || (auf)stampfen [mit den Füßen] → **tuppen 4** [mat de Féiss tuppen] || **Stampfer**, **Stöbel** → **Stéisser** || **Standard** [Norm] → **Standard 1** || **Standard** [Normalität] → **Standard 2** || **standardisieren** → **standardiséieren** || **Standardsituation** → **Standardsituatioun** || (wirtschaftliches) **Standbein** → **Standbeen** || **Ständchen** [Musikstück] → **Ständchen** || **Status** [gegenwärtiger Zustand] **Stand der Dinge** → **Status 2** || **Ständer** [Erektion] → **Gäns 2** || **Ständer** [Gestell] → **Stänner 1** || **Ständer** [Erektion] → **Stänner 2** || **Standesamt** → **État civil 2** || **Stand** [sozial, beruflich] → **Stand 2** || **Stand** [Messestand, Verkaufsstand] → **Stand 3** || **Stand** [Wert, Höhe] → **Stand 4** || **Stand** [Entwicklungsstand] → **Stand 5** || **Stand** [Spielstand] → **Stand 6** || **standhaft** → **standhaft** || **standhalten** [Material] → **duerhalen 2** || **ständige Arztbesuche** → **Gedokters 1** || **andauernd**, **ständig** → **andauernd** || **beständig**, **ständig** [andauernd] → **bestänneg** || **dauernd**, **ständig** → **dauernd** || **andauernd**, **ständig** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || **ständig**, **permanent** → **permanent** || **ständig** [andauernd] → **stänneg 1** || **ständig** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || **ständig**, **dauernd** → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **Standort** → **Site 1** || **Blickwinkel**, **Gesichtspunkt**, **Standpunkt**, **Sichtweise** → **Bléckwénkel 2** || **Standpunkt**, **Sicht** → **Optik 3** || **Standpunkt**, **Ansicht** → **Point de vue** || **Standpunkt** [Ansicht, Sicht] → **Standpunkt** || **Standseilbahn** → **Funiculaire 1**

|| **Standspur** → **Pannespuer** || **Standuhr** → **Standauer** || **Stange** [Stab] → **Stang 1** || **Stange** [Produkt in Stangenform] → **Stang 2** || **Stange** [Stängel, Schote] → **Stang 3** || **Stange** [Zigarettenpackung] → **Stang 4** || **Stängel**, **Stiel** → **Still 2** || **Stangenbohnen** → **Staaebounen** || **Staudensellerie**, **Stangensellerie** → **Staaengzelleri** || **Alufolie**, **Stanniolpapier** → **Sëlwerpabeier** || **Stanze** [Gedichtsform] → **Stanz** || **stanzen**, **ausstanzen** → **stanzen 1** || **stanzen** [prägen] → **stanzen 2** || **Stapel**, **Bündel** → **Pak 3** || **Stapel** [Haufen] → **Stapel** || **stapeln** → **stapelen** → **tässelen 1** || **Staphylokokke** → **Staphylocoque** || **Staphylokokkeninfektion** → **Staphylocoqueninfektion** || **Star** → **Spreif 1** → **Star** || **belasten**, **sich** (negativ) **auswirken** auf, **stark beanspruchen** → **goen 18** [goen an] || (sehr) **stark beanspruchen** [einen Motor] → **brätschen 1** || **schrotten**, **stark beschädigen** → **vrecken 1** || **Stärke** [Intensität] → **Stärkt 1** || **Stärke** [Begabung, Qualität] → **Stärkt 2** || **Stärke** [Dioptrienstärke] → **Stärkt 3** || **Stärke** [pflanzliche Substanz] → **Stärkt 4** || **stärken** [kräftigen] → **stärken 1** || **stärken** [Wäsche] → **steiwen** || **stark erkältet sein** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || **starker Regen** → **Schloreen** || **dick**, **dicht**, **stark** → **däck 3** || **stark** [sehr] → **ferm** || **stark** [kräftig] → **staark 1** || **stark** [belastbar] → **staark 2** || **stark** [leistungsstark] → **staark 3** || **stark** [wirksam, gehaltvoll, konzentriert] → **staark 4** || **stark**, **hart** [Währung] → **staark 5** || **stark**, **charakterstark** → **staark 6** || **stark** [mächtig, einflussreich] → **staark 7** || **stark** [intensiv, heftig] → **staark 8** || **stark** [unerhört] → **staark 9** || **sehr**, **stark**, **heftig** → **uerg** || (grammatisch) **stark** → **staark 11** || **stark husten** → **katzen 3** || **stark sein** [großartig sein] → **staark 10** [staark sinn] || **stark stinken** (nach) [riechen (nach)] → **fachen 4** [fachen (no)] || **Stärkung** [Imbiss, Getränk] → **Stärkung** || **starr**, **stieren** → **stuerken** || **steif**, **starr** → **steif 1** || **starrköpfig**, **trotzig** → **tockeg** → **tockskäpegg** || **Wundstarrkrampf**, **Starrkrampf**, **Tetanus** → **Starrkrampf** || **Tetanus**, **Wundstarrkrampf**, **Starrkrampf** → **Tetanus** || **starten**, **anlassen** → **demarrieren 1** || **anspringen**, **starten** [Motor] → **demarrieren 2** || **abfliegen**, **starten** → **fortfléien 2** || **starten**, **in die Wege leiten** → **lancéieren 3** || **starten** [zünden, einschalten] → **starten 1** || **starten** [anfangen] → **starten 2** || **starten** [Motor, Gerät] → **starten 3** || **starten** [bei einem Rennen] → **starten 4** || **starten** [abfliegen] → **starten 5** || **starten**, **andrehen** [einen Motor, eine Maschine] → **ukéieren** || **starten können**, **einschalten können** → **ukréien 3** || **Anlasser**, **Starter** → **Demarreur** || **Starter** [einer Leuchtstofflampe] → **Starter** || **Ausgangspunkt**, **Start**(punkt) → **Depart 2** || **Start** [eines Rennens] → **Depart 3** || **Start** [Ort, Linie] → **Start 1** || **Start** [Beginn] → **Start 2** || **Start**, **Abflug** → **Start 3** || **Startlinie** → **Startlinn** || **Startschwierigkeit** → **Startschwierigkeet** || **Start-up**, **Start-up-Unternehmen** → **Startup** || **Start-up**, **Start-up-Unternehmen** → **Startup** || **Startzeichen** → **Startzeechen** || **stationär** [unverändert, stabil] → **stationär 1** || **stationär** [im Krankenhaus] → **stationär 2** || **Station** [Zwischenstopp] → **Statioun 1** || **Station** [Haltestelle] → **Statioun 2** || **Station** [eines Krankenhauses] → **Statioun 3** || **Station** [des Kreuzwegs] → **Statioun 4** || **stationieren** → **stationéieren 1** || **Statistik** [Wissenschaft] → **Statistik 1** || **Statistik** [Darstellung von Daten] → **Statistik 2** || **statistisch** → **statistesesch** || **Stativ** → **Stativ** || **stattfind-**

en → **stattfannen** || **stattlich** [beachtlich] → **confortabel 2** || **stattlich** [gesund, kräftig] → **dichteg 3** || **stattlich**, **kräftig** (gebaut) → **stramm 4** || **Statue** → **Statu** || **Statur** → **Statur** || **Status** [gesellschaftliche Stellung] → **Status 1** || **Status** [gegenwärtiger Zustand] **Stand der Dinge** → **Status 2** || **Status** [Familienstand] → **Status 3** || **Status** [Einstellung bei einer App] → **Status 4** || **Status** [rechtliche Lage] → **Statut 1** || **Statussymbol** → **Statussymbol** || **stauben** → **stëbsen 4** || **Staub** → **Stëbs** || **Staubfänger** → **Stëbsfänkert** || **Staubflocke** → **Muuss 2** || **staubig** → **stëbseg** || **Staubkorn** → **Stëbskär** || **Staublappen** → **Stëbslomp** || **staubsaugen**, **saugen** → **staubsaugen 1 2** || **Staubsauger** → **Staubsauger** || **Staub wischen** → **stëbsen 3** || **Staudamm** → **Barrage 1** → **Staudamm** || **Staudensellerie**, **Stangensellerie** → **Staaengzelleri** || **stauen** [zum Stillstand bringen] → **stauen 1** || **Stau** [Verkehrsstau] → **Stau** || **Staumauer** → **Staumauer** || **staunen** [beeindruckt sein] → **staunen 1** || **staunen** [sich wundern] → **staunen 2** || **Stausee** → **Stauséi** || **Stauseegemeinde** [Gemeinde in Luxemburg] → **Stauséigemeng** || **Steak** → **Bifdeck** || **stechend** (kalt) → **spatz 4** || **stechen** [einstechen, verletzen] → **picken 2** || **stechen** [mit einer Stichwaffe] → **stiechen 1** || **stechen** [mit einem Stachel] → **stiechen 2** || **stechen** [herausholen] → **stiechen 3** || **Stechmücke** → **Mustik** || **Steckdose** → **Pris 1** → **Steckdous** || **stecken bleiben** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **setzen**, **stecken**, **legen** [irgendwohin tun, irgendwohin geben] → **doen 2** || **stecken** [einführen] → **fueren 7** [fuere mat] || **stecken** [hineinstecken] → **stiechen 1** || **stecken** [eine Person] → **stiechen 2** || **stecken** [sich befinden] → **stiechen 4** || **stecken in**, **investieren in** → **stiechen 3** [stiechen an] || **Liebbaberei**, **Steckenpferd** → **Dadda** || **Stecker** → **Stecker** || **Ableger**, **Steckling** → **Gamm 3** || **Stecknadel** → **Spéngel 1** || **Steckrübe** → **Äerdkolraf** || **Steckrübe**, **Kohlrübe** → **Knuppekoul 2** || **Stegen** → **Steeën** || **stehen auf** [als Strafe vorgesehen sein für] → **stoen 9** [stoen op] || **stehen auf** [mögen] → **stoen 15** [stoen op] || **stehen bleiben**, **anhalten** → **stallhalen 1** || **stehen bleiben** [halten, anhalten] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **stehen** [aufrecht stehen] → **stoen 1** || **stehen** [sich räumlich befinden] → **stoen 2** || **stehen** [in einem bestimmten Zustand] → **stoen 3** || **stehen** [fertig sein, vollendet sein] → **stoen 4** || **stehen** [geschrieben stehen] → **stoen 5** || **stehen** [stillstehen] → **stoen 6** || **stehen** [Kleidungsstück] → **stoen 8** || **stehen** [Kurs, Spielstand, Prognose] → **stoen 17** || **stehen für** [bedeuten] → **stoen 12** [stoe fir] || **stehen hinter** [unterstützen] → **stoen 11** [stoen hanner] || **stehen lassen** [nicht anrühren] → **stoen 13** [stoe loossen] || **stehen lassen** [ignorieren, vergessen] → **stoen 14** [stoe loossen] || **stehen um**, **stehen mit** → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || **stehen um**, **stehen mit** → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || **stehen zu** [sich bekennen zu] → **stoen 10** [stoen zu] || **Stehlampe** → **Steeeluucht** || **stehlen**, **klaufen** → **klauen** || **stehlen** → **stehlen** || **Stehplatz** → **Stéiplaz** || **steifer Hals**, **Nackenverspannung** → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || **steif**, **starr** → **steif 1** || **steif** [konsistent] → **steif 2** || **steif** [förmlich] → **steif 3** || **hartnäckig**, **verbissen**, **steif und fest** → **mordikus** || **steigen**, **sich erhöhen** → **eropgoen 2** || **steigen** [sich aufwärts bewegen] → **klammen 1** || **steigen** [sich kletternd begeben] → **klammen 2** || **steigen** [einsteigen, aufsitzen] → **klammen 3** ||

steigen [aussteigen, absitzen] → **klammen 4** || **steigen** [zunehmen, ansteigen] → **klammen 6** || **steigen** [zunehmen] → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **steigern** [erhöhen] → **steigern 1** || **steigern** [ein Adjektiv, ein Adverb] → **steigern 2** || **Steigerung**, Anstieg → **Hause** || Zunahme, **Steigerung** → **Plus 2** || **Steigerung** [Erhöhung] → **Steigerung 1** || **Steigerung** [Komparation] → **Steigerung 2** || **steiler Zahn** → **taff** [taff Moss] || **steil** → **géi** || **Stein...**, aus Stein → **stengen 1** || **Steinadler** → **Steenadler** || **Steinbock** [Tier] → **Steebock 1** || **Steinbock** [Sternzeichen] → **Steebock 2** || **Steinbruch** → **Broch 5** → **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || **Steinbrücken** → **Steebrécken** || **Steinbutt** [Tier] → **Turbot 1** || **Steinbutt** [Nahrungsmittel] → **Turbot 2** || **Stein** [Substanz] → **Steen 1** || **Stein** [Gesteinsstück] → **Steen 2** || **Stein** [Edelstein, Schmuckstein] → **Steen 3** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steingutfabrik** → **Faïencerie** || **steinhart**, hart → **kruppenhaart** || **steinhart** → **steenhaart** || **Steinheim** → **Steenem** || **steinigen** → **stengegen** || **steinig** → **stengeg** || **Steinkauz** → **Steekauz** || **Steinmarder** → **Steeamarder** || **Steinmetz** → **Stee Metzger 1** || **Steinmetzin** → **Stee Metzsch 1** || **Steinobst** → **Steenuebst** || **steinreich** → **steeräich** || **Steinrötel** → **Rout Steemärel** || **Steinschlange** → **Steeschlaang** || **Steinschmätzer** → **Broochschässer** || **Steinsel** → **Steesel** || **Steinwälder** → **Steeleifer** || **Steißbein** → **Krippchen 1** || **Steißgeburt** → **Stäissgebuert** || **Stellage** → **Stellage** || **Stelle**, Arbeitsplatz → **Aarbecht 4** || Arbeitsplatz, Arbeitsstelle, **Stelle** → **Aarbechtsplaz 1** || **Stelle** [Ort] → **Plaz 8** || **Stelle** [Arbeitsstelle] → **Plaz 9** || setzen, **stellen** [platzieren, unterbringen] → **setzen 1** || **stellen** [aufrecht] → **stellen 1** || **stellen** [an eine bestimmte Stelle] → **stellen 2** || **stellen** [äußern, vorbringen] → **stellen 3** || **stellen** [zur Bekleidung eines Amtes] → **stellen 5** || **stellen** [einstellen] → **stellen 6** || (zur Verfügung) **stellen** → **stellen 4** || **stellenweise** → **plazeweis** || **Stellenwert** → **Stellwäert** || Stellung nehmen (zu), **Stellung beziehen** (zu) → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezieen (zu)] || **Stellung** [Rang] → **Stellung 1** || (militärische) **Stellung** → **Stellung 3** || **Stellungnahme** → **Stellungnam** || (offizielle) **Stellungnahme** → **Avis 3** || **Stellung nehmen** (zu), **Stellung beziehen** (zu) → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezieen (zu)] || **stellvertretender Direktor** → **Sous-Direkter** || **Stellvertreter** [einer Führungskraft] → **Adjoint** || **Stellvertreter** → **Stellvertreieder** || **Stellvertreter**, Ersatzmann, Vertretung [offiziell bestimmt] → **Suppleant** || **Stellvertreterin** [einer Führungskraft] → **Adjointe** || **Stellvertreterin** → **Stellvertreiederin** || **Stelze** [Gehstange] → **Stelz** || **stemmen** [hochheben] → **stemmen** || **Stempel** [Gerät] → **Stempel 1** || **Stempel** [Abdruck] → **Stempel 2** || **Stempelkissen** → **Stempelkëssen** || **stempeln** [mit einem Stempel versehen] → **stempeln 1** || **stempeln gehen** [arbeitslos sein] → **stempeln 2** [stempeler goen] || **Stenograf** → **Stenograf** || **Stenografie** → **Stenografie** || **stenografieren** → **stenografieren 1 2** || **Stenografin** → **Stenografin** || Angina Pectoris, **Stenokardie** → **Angine de poitrine** || **Stenokardie**, Angina pectoris → **Stenokardie** || **Stephanstag** → **Stiefesdag** || **Stepdecke** → **Stepdecken** || **Steppe** → **Stapp** || **steppen** [mit einer Maschine nähen] → **steppen** || **steppen** [Stapp tanzen] → **steppen** || **Steppenkiebitz** →

Steppepiwitsch || **Steppenmöwe** → **Stappeméiw** || **Steppenweihe** → **Steppenhékeldéif** → **Stappewei** || **Sterbebegleitung** → **Stierbegleedung** || **Sterbefall** → **Stierfall** || Euthanasie, **Sterbehilfe** → **Euthanasie** || **Sterbehilfe**, Euthanasie → **Stierfhällef** || **sterben** → **stierwen** || sterbenskrank, **sterbenselend** → **stierweskrank** || sterbenskrank, **sterbenselend** → **stierweskrank** || **Sterberate** → **Stierftaux** || **sterblich** → **stierflech** || **Sterblichkeit**(srate) → **Stierflechkeet** || **Stereoanlage** → **Stereosanlag** || **stereotyp** → **stereotyp** || **Stereotyp** → **Stereotyp** || **Ster** → **Ster** || **steril** [keimfrei] → **steril 1** || **steril** [unfruchtbar] → **steril 2** || **steril**, fruchtlos, unergiebig [ohne Resultat] → **steril 3** || **steril** [nüchtern, unwohnlich] → **steril 4** || **sterilisieren** [entkeimen] → **sterilisieren 1** || **sterilisieren** [unfruchtbar machen] → **sterilisieren 2** || **Sterilisierung** [Entkeimung] → **Sterilisatioun 1** || **Sterilisierung** [Unfruchtbarmachung] → **Sterilisatioun 2** || **Sterilität** [Unfruchtbarkeit] → **Sterilitéit** || **Sternanis** → **Stärenanäs** || **Sternenhimmel** → **Stärenhimmel** || **sternenklar** → **stärekleer** || **Stern** [Gestirn] → **Stär 1** || **Stern** [Symbol, Gegenstand] → **Stär 2** || **Stern** [Gütezeichen] → **Stär 3** || **Sternschnuppe** → **Stäreschnäiz** || **Sternschnupp** || **Sterntaucher** → **Stärenäucher** || **Sternzeichen** → **Stärenzeechen** || **Stethoskop** → **Stethoskop** || allzeit, immer, **stets** → **allzäit 2** || **Steueranpassung** → **Steierupassung** || **Steuerberaterbüro**, Wirtschaftsprüfer → **Fiduciaire** || **Steuererhöhung** → **Steiererhéijung** || **Steuererklärung** [Handlung] → **Steiererklärung 1** || **Steuererklärung** [Dokument] → **Steiererklärung 2** || **Steuerermäßigung** → **Abatement** || Lenkrad, **Steuer** → **Renkel 2** || **Steuer** [Art] → **Steier 1** || **Steuer**, Lenkrad → **Steier** || Lenkrad, **Steuer** → **Steierrad** → **Volant** || **Steuergelder** → **Steiersuen** || **Steuergeld** → **Steiergeld** || **Steuergesetzgebung** → **Steiergesetz** || **Steuerhinterziehung** → **Steierhannerzéiung** || **Steuerjahr** → **Steierjoer** || **Steuerklasse** → **Steierklass** || **steuerlich** → **steierlech** || **Steuermarke** → **Chancelloriestimber** → **Timber 2** || leiten, führen, **steuern** → **guidieren 2** || **steuern** [ein Fahrzeug] → **steieren 1** || **steuern** [bedienen] → **steieren 2** || **steuern** [beeinflussen] → **steieren 3** || **Steuern** [Betrag] → **Steier 2** || **Steuern hinterziehen** → **hannerzéien** [Steuern hannerzéien] || **Steuerreform** → **Steierreform** || **Steuerruder** → **Rudder 2** || **Steuersatz** → **Steiersaz** || Zinssatz, **Steuersatz** → **Taux 1** || **Steuersystem** [Steuerwesen] → **Steiersystem** || **Steuerzahler** → **Steierzueler** || **Stewardess** → **Stewardess** || **Steward** → **Steward** || **stibitzen** → **stibitzen** → **zoppen** || **Stichelein** → **Gestéppels 2** || **sticheln** [provizieren] → **stéppelen 1** || **Gravüre**, **Stich** → **Gravure** || **Stich** [Insektenstich] → **Stach 2** || **Stich** [beim Nähen] → **Stach 3** || **Stich** [Nuance] → **Stach 4** || **Stich** [beim Kartenspiel] → **Streech** || **Stichflamme** → **Stéchflam** || **stichhaltig** → **handfest 1** || treffend, **stichhaltig** → **pertinent** || **stichhaltig** → **stéchhaltig** || **stichhaltig**, überzeugend → **valabel 1** || **Stichler** → **Stéppeler** || **Stichlerin** → **Stéppelesch** || (dreistackliger) **Stichling** → **Spuerk** → **Stichling** || **Stichprobe** [Kontrolle] → **Stéchprouf 1** || **Stichprobe** [Teilmenge] → **Stéchprouf 2** || Fälligkeitstermin, **Stichtag** → **Echance** || **Stichtag** → **Stéchdag** || **Stichwort** [Gedächtnishilfe] → **Stéchwuert 1** || **Stichwort**, Suchwort → **Stéchwuert 2** || **Stichwort** [Signal] → **Stéch-**

wuert 3 || **Stichwunde** → **Stach 1** || **sticken** → **brodéieren** || **sticken** [ein Muster] → **stécken 1** || **sticken** [handarbeiten] → **stécken 2** || **Stickerie** [Stickerarbeit] → **Broderie** || **stickig** → **stéckseg** || **Stickstoff** [chemisches Element] → **Stéckstoff** || **Stiefbruder** → **Stéifbrudder** || **Stiefel** [Schuhwerk] → **Stiwwel** || **stiefeln** → **stiiwwelen** || laufen, **stiefeln** [draufloschreiten] → **trappen 2** || **Stiefkind** → **Stéifkind** || **Stiefmutter** → **Stéifmamm** || **Stiefschwester** → **Stéifschwéster** || **Stiefvater** → **Stéifpapp** || **Stieglitz** → **Déschtelpéckchen** || **Stiel** [Handgriff] → **Still 1** || **Stängel**, **Stiel** → **Still 2** || starren, **stieren** → **stuerken** || **Stier** [Tier] → **Stéier 1** || **Stier** [Sternzeichen] → **Stéier 2** || **stiften** → **stéften** || **Stift** [kleiner Pflock] → **Stéft 1** || **Stift**, **Filzstift** → **Stéft 2** || **Stiftung** [Institution] → **Fondatioun** || **Stiftung** → **Stéftung** || **Stiftzahn** → **Stéftzant** || **stigmatisieren** → **stigmatiséieren** || **Stilbruch** → **Stilbruch** || Klasse, **Stil**, **Schick** → **Klass 5** || **Stil** [Ausdrucksweise] → **Stil 1** || **Stil**, **Stilrichtung** → **Stil 2** || **Stil** [Art, sich zu verhalten] → **Stil 3** || **Stil**, **Schick** → **Stil 4** || **Stilmittel**, **Stilfigur** → **Stilméttel** || **stilisieren** → **stiliséieren** || **stilistisch** → **stilistesesch** || Ruhe, **Stille** [Lautlosigkeit] → **Rou 1** || **stille Messe** → **Stéllmass** || **stillen** [einen Säugling] → **nieren 1 2** || **stilles Wasser** [Getränk] → **platt 4** [platt Waasser] || ruhig, **still** [lautlos] → **roueg 1** || ruhig, **still** [brav, zurückhaltend] → **roueg 2** || **still** → **stéll** || **stillhalten** [sich nicht bewegen] → **stallhalen 2** || **stillhalten** [sich nicht wehren] → **stallhalen 3** || **Stilmittel**, **Stilfigur** → **Stilméttel** || **Stil**, **Stilrichtung** → **Stil 2** || **Stimbruch** → **Stémmbruch** || **Stimme** [Fähigkeit, Laute zu erzeugen] → **Stémm 1** || **Stimme** [Klangfarbe] → **Stémm 2** || **Stimme**, **Meinung** → **Stémm 3** || **Stimme** [bei einer Wahl] → **Stémm 4** || **Stimme** [Hauptstimme, Begleitstimme] → **Stémm 5** || **Stimme** [Stimmlage] → **Stémm 6** || **Stimme**, **Part** [eines Gesangsstücks] → **Stémm 7** || **stimmen** [ein Musikinstrument] → **stémmen 3** || **stimmen** [für oder gegen] → **stémmen 4** || **stimmen** [in Ordnung sein, zutreffen] → **stémmen 6** || gutheißen, billigen, **stimmen** → **unhuelen 2** || **Stimmengleichheit** → **Stémmegläichheet** || **Stimmhaltung**, **Enthaltung** → **Abstentioun** || **Stimmung**, **Atmosphäre** → **Ambiance 1** || **Stimmung**, **Atmosphäre**, **Ambiente** → **Ambiance 2** || **Atmosphäre**, **Stimmung** → **Atmosphär 2** || **Stimmung** [Atmosphäre] → **Stémnung 1** || **Stimmung** [Ausgelassenheit, Fröhlichkeit] → **Stémnung 2** || **Stimmung** [Laune] → **Stémnung 3** || **Stimmzettel** → **Stémmziedel** || **stimulieren**, **anregen** → **stimuléieren** || **ankurbeln**, **stimulieren** → **undreiwen 3** || **Stimulierung** → **Stimulatioun** || **stinkig**, **stinkend** → **sténkeg** || **stinken** (nach) [riechen (nach)] → **sténken** [sténken (no)] || **Stinker** [stinkender Mensch] → **Sténkert 1** || **stinkig**, **stinkend** → **sténkeg** || **Stipendium** → **Bourse 3** || **stipulieren** [festschreiben] → **stipuléieren** || **Stirn** → **Stier** || **stöbern** [herumwühlen] → **moschteren 2** || **stochern** in → **stéppelen 4** [stéppelen an] || **stockbesoffen** → **stacksat** || **stockbetrunken** → **doudvoll** || **stockdunkel** → **stachdäischer** || **Stöckelschuh** → **Tallekeschong** || **Stockem** → **Stackem** || **stockender Verkehr** → **Zéifloss** || **stocken** [Verkehr] → **stauen 2** || **Stockente** → **Stackint** → **Wéll Int** || **Stock** [Astteil, Knüppel] → **Bengel 1** || **Stock** [Gehhilfe] → **Bengel 2** || **Stock** [strauchartige Pflanze] → **Stack 2** || **Stock**, **Bienenstock** → **Stack 5** || **Stock**, **Stockwerk**

→ **Stack 1** || Warenbestand, Vorrat [an Waren] **Stock** → **Stock** || **Stockholm** → **Stockholm** || **stocktaub** → **stackdaf** || **Etage**, **Stockwerk** → **Etage** || **Stock**, **Stockwerk** → **Stack 1** || **Stoffel** → **Stoffel** || **Materie**, **Stoff**, **Material** → **Matière 1** || **Stoff** [Substanz] → **Stoff 1** || **Stoff** [Rauschgift] → **Stoff 2** || **Stoff** [Textilie] → **Stoff 1** || **Stoff** [Textilgewebe] → **Tissu** || **Stoffrest** → **Coupon 1** || **Papierschnipsel**, **Stoffschnipsel** → **Geschnéppels 3** || **Stoffstück** → **Stéck 6** || **Teddy**, **Teddybär**, **Stofftier** → **Petzi** || **Weite**, **Stoffumfang** [eines Kleids, eines Vorhangs] → **Tour 16** || **Metabolismus**, **Stoffwechsel** → **Metabolismus** || **Stoffwechsel** → **Stoffwiessel** || **Stoffwechselkrankheit** → **Stoffwiesselkrankheet** || **Windel**, **Stoffwindel** → **Lomp 3** || **stöhnen**, **seufzen** → **keimen 2** || **stoisch** [gleichmütig] → **stoesch** || **Stola** [Schal] → **Stola 1** || **Stola** → **Stola 2** || **Stol** → **Stol** || **Stollen** [eines Bergwerks] → **Galerie 1** || **Stollen** [im Bergbau] → **Stollen 1** || **Stollen** [Weihnachtsstollen] → **Stollen 2** || **stolpern** [zu fallen drohen] → **stolperen** || **stolpern über** → **tréllen 1** [tréllen iwwer] || **Stolzenburg** → **Stolzebuerg** || **stolzer Preis** → **stolz 3** [stolze Präis] || **stolz** [hochmütig] → **stolz 2** || **Stolz** [Befriedigung] → **Houfert 1** → **Stolz 1** || **Stolz** [Ehrgefühl] → **Stolz 2** || **Stolz** [Hochmut] → **Stolz 3** || **stolz** (auf) → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || **stolzieren** → **stolzéieren** || **stopfen in** → **druddelen 2** [druddelen an] → **knujelen 2** [knujelen an] || **Foie gras**, **Stopfleber** → **Foie gras** || **Stoppel** [Halmrest] → **Stoppel 1** || **Stoppel** [nachgewachsenes Haar] → **Stoppel 2** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **stoppen** [aufhalten, anhalten] → **stoppen 1** || **stoppen**, **anhalten** → **stoppen 3** || **halt**, **stopp** → **halt 1** || **halt**, **stopp**, **Moment mal** → **halt 2** || **halt**, **stopp** → **stopp 1** || **stopp** → **stopp 2** || **halt**, **stopp**, **Moment mal** → **stopp 3** || **Stopp** [Halt, Pause] → **Stopp 1** || **Stopp Schild** → **Stopp 2** → **Stopp schéld** || **Stoppuhr** → **Chronometer** → **Stoppauer** || **Korken**, **Pfropfen**, **Stöpsel**, **Verschluss** → **Stopp 1** || **Stöpsel** [Ohrstöpsel] → **Stopp 3** || **Storch** → **Storch** || **stören**, **belästigen** → **belästegen 1** || **stören**, **unterbrechen** → **derangéieren 1** || **stören** [lästig sein, lästig werden] → **derangéieren 2** || **belästigen**, **stören** → **embétéieren** || **stören**, **belästigen** → **genéieren 2** || **stören** [beeinträchtigen] → **perturbéieren 1** || **stören** [unterbrechen] → **stéieren 1** || **stören** [lästig sein, lästig werden] → **stéieren 2** || **stören** [tadeln, zurechtweisen] → **stéieren 3** || **stornieren** [einen Auftrag, eine Buchung] → **annuléieren 2** || **stornieren** → **stornéieren** || **Stornierung** [eines Auftrags, einer Buchung] → **Annulatioun 2** || **Störung** [Unterbrechung] → **Derangement** || **Panne**, **Störung** → **Pann** || **Störung** [Unterbrechung] → **Stéierung** || (technische) **Störung** → **Störung** || **Stamper**, **Stößel** → **Stéisser** || **stoßen an**, **grenzen an** → **stoussen 5** [stoussen un] || **stoßen auf** [aufmerksam machen auf] → **stoussen 4** [stoussen op] || **stoßen auf** [entdecken, begegnen] → **stoussen 10** [stoussen op] || **stoßen** [schubsen] → **stoussen 1** || **stoßen** [einen Stoß versetzen] → **stoussen 2** || **stoßen** [prallen] → **stoussen 9** || **stoßen gegen**, **rasen gegen** → **rennen 3** [rennen an] || **Stoß** [Schlag, Aufprall] → **Stouss 1** || **Stoß** [Stapel] → **Stouss 2** || **Stoßstange** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || **Stoßzeit**, **Spitzenzeit** → **Spétezestonn** || **stottern**, **stammeln** → **tuddelen 1** || **Anzeige**, **Strafanzeige**, **Klage** → **Plainte** || **strafbar** → **strofbar 1** || **Strafe** [Bestrafung]

→ **Strof 1** || **Strafe** [Freiheitsstrafe, Geldbuße] → **Strof 2** || **strafen**, bestrafen → **strofen** || **straffen**, zurren → **unzéien 3** || **straff** [gespannt] → **stramm 3** || **strafziehen**, strammziehen → **strammzéien** || **Strafgericht** [Behörde] → **Strofgericht 1** || **Strafgericht** [Gebäude] → **Strofgeriicht 2** || Strafrecht, **Strafgesetzgebung** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **Strafraum** → **Strofraum** || **Strafrecht**, Strafgesetzgebung → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **strafrechtlich** → **strofrechtlech** || **Strafregister** → **Casier 1** || **Strafstoß** → **Penalty** || **Strafzettel**, gebührenpflichtige Verwarnung → **Pretekoll 1** || **Strafzettel** [Dokument] → **Pretekoll 2** || **strahlen** [Strahlung abgeben] → **stralen 1** || **strahlen** [sich freuen] → **stralen 2** || **Strahlen** [ausgestrahlte Energie] → **Stral 3** || **Strahl** [Lichtstrahl] → **Stral 1** || **Strahl** [Flüssigkeitsstrahl] → **Stral 2** || **Strahlrohr** → **Lanz 2** || **Strahlung** [ausgestrahlte Energie] → **Stralung** || **Strähnchen** → **Mesch** || **Strähne**, Haarsträhne → **Flücht 2** || **strammstehen** [in Achtstellung verharren] → **strammstoen 1** || **strammstehen** [eine Achtstellung einnehmen] → **strammstoen 2** || straffziehen, **strammziehen** → **strammzéien** || Strampler, **Strampelhose** → **Strampelbox** || **strampeln** → **strampelen** || zappeln, **strampeln** → **struewelen 1** || **Strampler**, Strampelhose → **Strampelbox** || **Strand** → **Plage** → **Strand** || **Strang** [Zugstrang] → **Strang** || strangulieren → **stranguléieren** || **Strapaze** → **Strapatz** || belasten, **strapazieren** → **belaaachten 5** || **strapazieren** [ermüden] → **strapazéieren 1** || **strapazieren** [abnutzen] → **strapazéieren 2** || **Straße** [Verkehrsweg] → **Strooss 1** || **Straße** [Fahrbahn] → **Strooss 2** || **Straßenarbeiten** → **Stroossenaarbechten** || **Straßenverkauf**, Straßensondervverkauf → **Braderie** || **Straßenbahn** [Zug] → **Tram 1** || **Straßenbahn** [Netz] → **Tram 2** || **Straßenbahnschiene** → **Tramsschinn** || **Straßenbelag** → **Tapis 3** || **Strassen** → **Stroossen** || **Straßenfest** → **Stroossefest** || **Straßenkind** [ohne Obdach] → **Stroossekind** || **Straßenkünstler** → **Stroossekindschütler** || **Straßenkünstlerin** → **Stroossekindschütlerin** || **Straßenlänge** → **Stroossegel** || **Straßenleuchte**, **Straßenlaterne** → **Stroosseluucht** || **Straßenleuchte**, **Straßenlaterne** → **Stroosseluucht** || **Straßenmarkt** → **Stroossemaart** || **Straßenmast**, Pfosten → **Stroossepotto** || **Straßenschild** → **Stroosgescheld 2** || **Straßenseite** → **Stroosseeit** || Straßenausverkauf, **Straßensondervverkauf** → **Braderie** || Sperre, **Straßensperre** → **Barrage 2** || **Straßentaube** → **Hausdauf** || **Straßenverkehr** → **Stroosseverkeier** || Dampfwalze, **Straßenwalze** → **Dampwalz** || **Walze**, **Straßenwalze** → **Walz 2** || **Straßenwärter** → **Cantonnier** || **Straßenwärterin** → **Cantonnière** || **Strategie** → **Strategie** || **strategisch** → **strateegesch** || **Strauch** [Zierpflanze] → **Strauch** || **Strauch** → **Trausch** || Blumenstrauß, **Strauß** → **Bouquet 1** || **Strauß** [Vogel] → **Strauss** || **streamen** → **streamen** || **Streaming** → **Streaming** || **Strebe** → **Strief** || **streben nach** → **aus 3** [aus sinn op] || **Streber** → **Streeber** || **Streberin** → **Streeberin** || Distanz, Entfernung, **Strecke** → **Distanz** || **Strecke**, **Parcours** → **Parcours 1** || **Strecke**, Route → **Streck 1** || **Strecke** [Bahnlinie] → **Streck 2** || **Strecke**, Weg → **Trajet** || **strecken**, ausstrecken → **strecken 1** || **streicheln** → **heemelen** → **stréilen 2** || weglassen, **streichen** → **ewechloosen** || sperren, absperren, **streichen** [zur Strafe] → **spären 4** || **streichen** [tilgen, weglassen] → **strächen** || stre-

ichen, aufheben → **suppriméieren** || anstreichen, **streichen** [mit Farbe versehen] → **usträchen** || (noch einmal) wischen (mit), (noch einmal) **streichen** (mit), (noch einmal) auftragen → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **Streich**, Unfug → **Spicht** || **Streich** [Schabernack] → **Tour 15** || **Streichhölzer** → **Fixfeier** || **Streichholz** → **Fixspoun** || **Streichholzschachtel** → **Fixfeieschkescht** || **Streife** [Kontrollgang] → **Patrull 1** || **Streife** [Polizeieinheit, Militäreinheit] → **Patrull 2** || **streifen** [leicht berühren] → **sträifen 1** || **streifen** [kurz erwähnen] → **sträifen 2** || anreiben, **streifen** → **uräisen** || **Streifen** [Linie] → **Sträif 1** || **Streifen** [längliches Stück] → **Sträif 2** || **Streifengang** → **Sträifegängs** || **Streikbrecher** → **Streikbriecher** || **Streikbrecherin** → **Streikbriecherin** || **streiken** [die Arbeit niederlegen] → **streiken 1** || **streiken** [sich weigern] → **streiken 2** || **streiken** [nicht (mehr) funktionieren] → **streiken 3** || **Streik** → **Streik** || **Streikposten** → **Piquet 3** → **Streikposten** || **streiten** (mit), sich zanken (mit) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **Gestreite**, **Streit**, **Streiterei** → **Gestreits** || **Streiterei** → **Streiderei** || (juristischer) **Streit**, **Streitfall** → **Litige** || **Streitfall** → **Sträitfall** || **Krach**, **Streit** → **Buttek 3** || **Gestreite**, **Streit**, **Streiterei** → **Gestreits** || **Streit**, **Stress**, **Probleme** → **Huddel** || **Krach**, **Streit** → **Kaméidi 2** || **Streit** [Zank] → **Sträit** || (juristischer) **Streit**, **Streitfall** → **Litige** || Auseinandersetzung, **Streitgespräch** → **Ausernanersetzung 1** || **Streitgespräch** → **Sträitgespräch** || absprechen, **streitig machen** → **ofschwätzen 2** || **Streitstifter** → **Sträitmécher** || **streitsüchtig**, zänkisch → **streidereg** || beengen, **stremmen** → **stremmen** || **streng**, mürrisch → **schamper** || hart, **streng** → **stramm 1** || **streng** [hart] → **streng 1** || **streng** [strikt] → **streng 2** || **streng** [Kälte, Geruch] → **streng 3** || (übertrieben) **streng** [gegenüber Untergebenen] → **kaméss** || **Streptokokke** → **Streptocoque** || **Streptokokkeninfektion** → **Streptocoqueninfektioun** || **stressen** → **stressen 1** || **Streit**, **Stress**, **Probleme** → **Huddel** || **Stress** → **Stress** || **stressig** → **stresseg** || **Stretching** → **Stretching** || **Streudienst** → **Streedéngsch** || **streuen** → **spreeden** || **streuen** [über eine Fläche verteilen] → **streeën 1** || **streuen** [von Glätte befreien] → **streeën 2** || **streuen** [Erkrankung] → **streeën 4** || **Streufahrzeug** → **Streeauto** → **Streecamion** → **Streewon** || **Streugutbehälter** → **Streekesch** || strolchen, **streunen** → **fatzen** || **Streusalz** → **Streesalz** || **Streuselkuchen** → **Streisel 2** || **Streuseln** → **Streisel 1** || **Streuzucker** → **Schmullzocker** || **Barcode**, **Strichcode** → **Barcode** → **Codebares** || **Strich** [Linie] → **Stréch 1** || **Strich** [Markierungsstrich] → **Stréch 2** || **Strich** [Wuchsrichtung] → **Stréch 3** || **Strich** [Rotlichtbezirk] → **Stréch 4** || **Strichmännchen** → **Stréichmännchen** || **Strichpunkt** → **Stréchpunkt** || **Strickarbeit** → **Stréck** || **stricken** → **strécken 1 3** || **Strick** [Seil] → **Stréck 1** || **Strickleiter** → **Stréckleeder** || **Stricknadel** → **Stréckeisen** → **Strécknol** || **Striegel** → **Strigel** || **striegeln** → **stréilen 1** → **strigelen** || **Striemen**, **Kratzer** → **Strumm** || schikanieren, quälen, **striezen** → **strizen** || **strikt** → **strikt** || **String** [Kleidungsstück] → **String** || **Stroh** → **Stréi** || **Strohfeuer** [kurze Begeisterung] → **Stréifeier** || **Strohalm**, **Trinkalm** → **Schallimo** || **Strohalm** [Stängel] → **Stréihallém 1** || **Strohalm** [Trinkalm] → **Stréihallém 2** || **strolchen**, **streunen** → **fatzen** || **Stromausfall**, **Stromunterbrechung** → **Stroumausfall** →

Stroumann || **Strom** [Elektrizität] → **Elektresch 1** → **Stroum 1** || **Stromleitung** → **Stroumleitung** || **Stromschlag** → **Stroumschlag** || **Stromschnelle** → **Strengt** || **Stromspannung** → **Stroumspannung** || **Strömung** [Gewässer] → **Stréimung 1** || **Strömung** [Bewegung, Richtung] → **Stréimung 2** || Stromausfall, **Stromunterbrechung** → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || **Stromversorgung** → **Stroumversorgung** || **Stromzähler** → **Stroumzähler** || **Strontium** [chemisches Element] → **Strontium** || **Strophe** → **Stroph** || **strotzen von** → **strotzen** [strotze vun] || **strubbelig** → **struwweleg** || **Strudel**, Wirbel → **Tréndel** || **strukturell** → **strukturell** || Einrichtung, **Struktur** → **Entitéit 2** || **Struktur** [Aufbau] → **Struktur 1** || **Struktur** [Oberflächenstruktur] → **Struktur 2** || **strukturieren** → **strukturéieren** || **Strumpf**, Socke → **Hues** || Socke, **Strumpf** → **Strémp** || **Strumpfhalter** → **Jartell** || **Strumpfhose** → **Collant** || **Strunk** [vom Gemüse] → **Stronk** || **struppig**, borstig → **struppeg** || **Stubenhocker** → **Takeschässer** || **Stuckatur** → **Stuckatur** || **Stuck** → **Stuck** || **Stück**, Teil → **Stéck 1** || **Stück** [Exemplar] → **Stéck 2** || **Stück** [Maßeinheit] → **Stéck 3** || **Stück** [Musikstück, Theaterstück] → **Stéck 4** || **Stück** [Entfernung, Dauer] → **Stéck 7** || **Stück** [Person] → **Stéck 10** || Einheit, **Stück** → **Unitéit 2** || **Stück Obst** → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **Studentenjob** → **Studentenjob** || **Studentenrevolte** → **Studenterevolt** || **Studentenwohnheim** → **Studentenheem** || **Studentenwohnung** → **Studentewunneng** || **Studentenzeit** → **Studentenzäit** || **Student** || **Studentin** → **Studentin** || Analyse, **Studie** → **Analys 1** || **Studie** [Untersuchung] → **Etüd 1** → **Studie 1** || Berufsberatung, **Studienberatung**, schulische Beratung → **Orientatioun 3** || Immatrikulationsbescheinigung, **Studienbescheinigung** → **Studiebeleeg** || **Studiengang**, Zweig → **Séktioun 2** || **Studienzeit** → **Studiengäit** || **studieren** [an einer Hochschule] → **studéieren 1** || **studieren** [eine Hochschule besuchen] → **studéieren 3** || **Studio** [eines Fotografen] → **Studio 1** || **Studio** [Aufnahmestudio] → **Studio 2** || **Studio**, Einzimmerwohnung → **Studio 3** || **Studium** [akademische Ausbildung] → **Etüd 2** → **Studie 2** → **Studium** || **Stufe** [in einer grafischen Kurve] → **Palier 2** || **Stufe** [Treppenstufe] → **Träpplek** || Tritt, **Stufe** → **Tratt 1** || graduell, **stufenweise** → **gradu-ell** || **Stuhl** [Sitzmöbel] → **Stull 1** || **Stuhl** [Kot] → **Stull 2** || **Stuhlgang** → **Stullgang** || **stülpen über**, ziehen über → **stréppen 4** [stréppen iwwer] || Stumpf, **Stummel** → **Stomp 2** → **Stupp 2** || **stumm** [sprechunfähig] → **stomm 1** || **stumm** [Buchstabe] → **stomm 2** || **Stummfilm** → **Stummfilm** || **stumm schalten** → **muten** || Dilettant, **Stümper** → **Dilettant** || Dilettantin, **Stümperin** → **Dilettantin** || **stumpf** [Klinge] → **stompeg** || **Stumpf**, Stummel → **Stomp 2** → **Stupp 2** || **Stunde** [Zeiteinheit] → **Stonn 1** || **Stunde** [Unterrichtsstunde] → **Stonn 2** || **Stundenkilometer** → **Kilometer an der Stonn** || **Stonnekilometer** || **stundenlang** → **stonnelaang** || **Stundenlohn** → **Stonneloun** || Zeitplan, **Stundenplan** → **Horaire 1** || **Stundenplan** [Zeitplan] → **Stonneplang 1** || **Stundenplan** [Dokument] → **Stonneplang 2** || **stundenweise** → **stonneweis** || **stupid** → **stupid** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || **stur bleiben**, **stur sein** → **obstinéieren** || dickköpfig, rammelköpfig, **stur** → **rabelkappeg** || **stur** → **stuer** || **Sturheit** → **Stuerheet** || **stürmen** [wehen] → **stiermen 1** || **stürmen**, er-

stürmen → **stiermen 2** || **stürmen** [rennen] → **stiermen 3** || **Stürmer** → **Stiermer** || **Stürmerin** → **Stiermerin** || **Sturm** [heftiger Wind] → **Stuerm 1** || **Sturm** [in einem Mannschaftswettkampf] → **Stuerm 3** || **stürmisch** [windig] → **stiermesch 1** || **stürmisch** [begeistert, heftig] → **stiermesch 2** || **Sturmmöwe** → **Stuermméiw** || **stur bleiben**, **stur sein** → **obstinéieren** || **fallen**, **stürzen** → **falen 2** || der Länge nach **hinfallen**, **stürzen** → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **stürzen** [aus einer Form] → **stierzen 1** || **stürzen** [in Schwierigkeiten] → **stierzen 2** || **stürzen** [gewaltsam absetzen] → **stierzen 3** || **stürzen**, **hinfallen** → **tréllen 2** || **Sturz** [Fall] → **Chute** || **Stute** → **Mier** || **Weckmann**, **Stutenkerl** → **Boxemännchen** → **Kuchemännchen** || **Stütze** [Gegenstand] → **Stäip 1** || **Stütze**, Halt [Rückhalt, moralische Unterstützung] → **Stäip 2** || **stützen auf** [begründen mit] → **stäipen 3** [stäipen op] || **stützen** [schneiden, kürzen] → **stützen** || **stützen** [linnehalten, zögern] → **stützen 1** || **stützen** [argwöhnisch werden] → **stützen 2** || **stützen**, **fixieren** [durch Unterlegen] → **caléieren** || **abstützen**, **stützen** [durch Stützen sichern] → **stäipen 1** || **stützen**, **abstützen** [den Kopf, die Hände, die Ellenbogen] → **stäipen 2** || **stutzig** [argwöhnisch] → **stutzeg** || **stutzig machen** → **frap- péieren 2** || **stutzig machen**, **zu denken geben** → **in- trigéieren 1** || **stylen** [zurechtmachen] → **stylen** || **Styling**, **Aufmachung**, **Look** → **Styling** || **Subjekt**, **Individuum** → **Subjekt 1** || **Subjekt** [Satzglied] → **Subjekt 2** || **Sujet 2** || **subjektiv** [persönlich] → **subjektiv** || **Subjektivität** → **Subjektivitéit** || **Subskription** [Vorbestellung] → **Souscriptioun** || **Dingwort**, **Substantiv** → **Dingwort** || **Nomen**, **Substantiv** → **Nomen** → **Substantiv** || **substantivieren** → **substantivéieren** || **Substanz** [Materie] → **Substanz 1** || **Substanz** [Wesentliches] → **Substanz 2** || **Substanz** [Reserven] → **Substanz 3** || **substanziell**, **wesentlich**, **beträchtlich** → **substanziell** || **fein**, **subtil** → **reng 8** || **subtil**, **fein** → **subtil** || **Subtilität** [das Subtilsein] → **Subtilitéit 1** || **Subtilität**, **Feinheit**, **Finesse** → **Subtilitéit 2** || **subtropisch** → **sub- tropesch** || **Subvention** → **Subventioun** || **subventionieren** → **subventionéieren** || **Suchaktion** → **Sichaktioun** || **Suchanfrage** → **Sich 2** || (auf der) **Suche** (nach) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || **suchen** [um wiederzufinden] → **erémsichen** || **suchen** [zu finden versuchen] → **sichen 1** || **suchen** [anstreben] → **sichen 2** || **suchen nach** [zu finden versuchen] → **sichen 4** [sichen no] || **Sucherei** → **Gesichs** || **Suchfenster**, **Suchfeld** → **Sichfénster** || **Suchfenster**, **Suchfeld** → **Sichfénster** || **Suchmaschine** → **Sichmaschinn** || **Sucht** [Abhängigkeit] → **Sucht** || **süchtig** → **süchteg** || **Suchtverhalten** → **Suchtverhalen** || **Stichwort**, **Suchwort** → **Stéchwuert 2** || **Sucre** → **Sucre** || **Südafrika** → **Südafrika** || **Südafrikaner** → **Südafrikaner** || **Südafrikanerin** → **Südafrikanerin** || **südafrikanisch** → **südafrikanesch** || **Südamerika** → **Südamerika** || **Südamerikaner** → **Südamerikaner** || **Südamerikanerin** → **Südamerikanerin** || **südamerikanisch** → **südamerikanesch** || **Sudanese** → **Sudanees** || **Sudanesin** → **Sudaneesin** || **sudanesisch** → **sudaneesesch** || **Sudan** → **Sudan** || **Süden** [Himmelsrichtung] → **Süden 1** || **Süden** [südlicher Teil] → **Süden 2** || **Süden** [warme Länder] → **Süden 3** || **Süd** [Entwicklungsländer] → **Süden 4** || **Südkorea**, **Republik Korea** → **Südkorea** || **Südkoreaner** → **Südkoreaner** || **Südko-**

reanerin → **Südkoreanerin** || **Südkoreanischer Won** → **Südkoreanische Won** || **südkoreanisch** → **südkoreanisch** || **Südländer** → **Südlänner** || **Südländerin** → **Südlännerin** || **Südland** → **Südland** || **südländisch** → **südlännesch** || **südllich** → **südlech** || **südllich** (von) → **südlech vun** || **Südsudanese** → **Südsudanees** || **Südsudanese** → **Südsudanesein** || **südsudanesisch** → **südsudanesisch** || **Südsudan** → **Südsudan** || **süffeln** → **sippen 1** || **Suff** [Betrunkenheit] → **Soff 1** || **Suff** [Trunksucht] → **Soff 2** || **süffisant** → **süffisant** || **Suftgen** → **Suoftgen** || **suggestiv** → **suggestiv** || **Suite** [musikalisches Werk] → **Suite 7** || **Suite** [Hotelsuite] → **Suite** || **Selbstmord**, **Suizid** → **Suicide** || **sukzessiv**, **schrittweise** → **schröttweis** || **Sultan** → **Sultan** || **Sülze** [Fleisch-, Fischzubereitung] → **Jelli 2** || **Summe**, **Gesamtzahl** → **Total** || **Summe** [Ergebnis einer Addition] → **Zomm 1** || **Summe**, **Betrag** → **Zomm 2** || (im Budget vorgesehene) **Summe** → **Enveloppe 2** || **surren**, **summen** [Gerät, Apparatur] → **soueren 3** || **summen** → **summen 1 2** || **Feuchtwiese**, **sumpfige Stelle**, **sumpfiges Gelände** → **Supp 1** || **Feuchtwiese**, **sumpfige Stelle**, **sumpfiges Gelände** → **Supp 1** || **sumpfig** → **suppeg** || **Sumpfmeise** → **Gro Mees** || **Sumpfohreule** → **Broocheil** || **Sumpfrohrsänger** → **Suppejäizer** || **Sumpfspitzmaus** → **Sumpfspetzmaus** || **Sünde** → **Sënn** || **sündigen** → **sënnegen** || **Sunnitentum**, **Sunnismus** → **Sunnitentum** || **Sunnitentum**, **Sunnismus** → **Sunnitentum** || **Sunnit** → **Sunnit** || **Sunnitin** → **Sunnitin** || **sunnitisch** → **sunittesch** || **Supercomputer** → **Supercomputer** || **super**, **genial**, **toll** → **mega 2** || **super** → **super** || **Superlativ** [eines Adjektivs, eines Adverbs] → **Superlativ 1** || **Superlativ** [übertriebener Ausdruck] → **Superlativ 2** || **Supermarkt** → **Supermarché** || **Super-spread** → **Superspread** || **Superwahljahr** [Jahr, in dem mehrere politische Wahlen auf nationaler Ebene stattfinden] → **Superwaljoer** || **Suppe** → **Zopp** || **Volk-sküche**, **Suppenküche** → **Vollekskichen** || **Suppenlöffel**, **Esslöffel** [Besteckteil] → **Zoppeläffel 3** || **Suppenschüssel** → **Zoppekomp** || **Suppenteller** → **Zoppenteller** || **Brühwürfel**, **Suppenwürfel** [aus Fischbrühe] → **Fëschküb** || **Suppenwürfel** [aus Gemüse] → **Gemeisküb** || **Suppenwürfel** → **Küb 1** || **Hühnerbrühwürfel**, **Suppenwürfel** → **Pouletsküb** || **surfen** [Surfing betreiben] → **surfen 1** || **surfen** [im Internet] → **surfen 2** || **Suriname** → **Surinam** || **Surinamer** → **Surinamer** || **Surinamerin** → **Surinamerin** || **surinamisch** → **surinamesch** || **surrealistisch** → **surrealistesch 1** || **surren**, **summen** [Gerät, Apparatur] → **soueren 3** || **suspekt**, **verdächtig** [Verdacht erregend] → **suspekt** || **suspendieren** [beurlauben] → **suspendieren 1** || **suspendieren** [zeitweilig aufheben] → **suspendieren 2** || **Suspendierung** [Beurlaubung] → **Suspensioun 1** || **Suspendierung** [Aufhebung] → **Suspensioun 2** || **süßes Gebäckstück**, **Plunder(gebäck)**, **Teilchen** → **Kaffkichelchen** → **Mëtsch 1** || **reizend**, **süß** → **aartlech 1** || **süß**, **hübsch**, **niedlich** → **léif 2** || **süß** [Geschmack, Geruch] → **séiss 1** || **süß** [niedlich] → **séiss 2** → **süüss** || **Süßigkeitentüte** [Geschenk zum Nikolaustag] → **Titchen 2** || **Süßigkeit** → **Séissegkeet** || **Süßkartoffel** → **Gromper 2** [Séiss Gromper] || **süßlich** → **séisselzeg** || **Süßwasser** → **Séisswaasser** || **Sutane** → **Soutane** || **Suva** → **Suva** || **Swasiländer** → **Swasiländerin** || **Eswatini**, **Swasiland** → **Eswatini** || **Swasiland** → **Swasiland** || **swasiländisch** → **swasilän-**

nesch || **Symbol**, **Icon** → **Ikön 3** || **Symbol** [offizielles Zeichen] → **Symbol 1** || **Symbol** [Sinnbild] → **Symbol 2** || **symbolisch** → **symbolesch** || **symbolisieren**, **versinnbildlichen** → **symboliséieren** || **Symmetrie** → **Symmetrie** || **symmetrisch** → **symmetresch** || **Sympathie** → **Sympathie** || **Sympathisant** → **Sympathisant** || **Sympathisantin** → **Sympathisantin** || **sympathisch** → **sympathesch** || **sympathisieren** (mit) → **sympathiséieren** [sympathisieren (mat)] || **symptomatisch** [charakteristisch] → **symptomatesch 1** || **symptomatisch** [auf die Symptome einwirkend] → **symptomatesch 2** || **Symptom** → **Symptom** || **symptomfrei** → **symptomfrei** || **Synagoge** [Gebäude] → **Synagoge** || **synchron** → **synchron** || **synchronisieren** [aufeinander abstimmen] → **synchroniséieren 1** || **synchronisieren** [Ton] → **synchroniséieren 2** || **Synchronisierung** [Abstimmung] → **Synchronisation 1** || **Synchronisierung** [von Ton] → **Synchronisation 2** || **Syndrom** → **Syndrom** || **Synergie** [Zusammenarbeit] → **Synergie 1** || **Synergie**, **Synergismus** → **Synergie 2** || **Synergie**, **Synergismus** → **Synergie 2** || **synonym** → **synonym** || **Synonym** → **Synonym** || **Syntax** [Satzlehre] → **Syntax 1** || **Syntax**, **Satzbau** → **Syntax 2** || **Synthese** [Bilanz, Zusammenfassung] → **Synthees 1** || **Synthese** → **Synthees 2** || **Synthesizer** → **Synthesizer** || **Synthetik** [Kunstfaser] → **Syntheetik** || **synthetisch** [künstlich] → **syntheetesch** || **Syphilis** → **Syphilis** || **Syrdall** → **Sirdall** || **Syrdallschlass** → **Sirdallschlass** || **Syren** → **Siren** || **Syrer** → **Syrer** || **Syrerin** → **Syrerin** || **Syr** → **Sir** || **Syrien** → **Syrien** || **syrisch** → **syresch** || **Systematik** [System] → **Systematik 1** || **Systematik** [biologische Einordnung] → **Systematik 2** || **systematisch** [methodisch] → **systematesch 1** || **systematisch** [regelmäßig, häufig] → **systematesch 2** || **systematisieren** → **systematisieren** || **System** [Prinzip, Verfahren] → **System 1** || **System** [komplexe Organisation] → **System 2** || **System** [technische Vorrichtung] → **System 3** || **Szenario** [Ablauf, Plan] → **Zenario 2** || **Szene** [Teil einer Inszenierung] → **Zeen 1** || **Szene** [Milieu] → **Zeen 2** || **szenisch** → **zeenesch** || **Szenograf** → **Zeenograf** || **Szenografin** → **Zeenografin** || **Tabak** → **Tubak** || **Tabakgestank** → **Tubaksgestank** || **Tabakpfeife** → **Cluef 2** || **Tabelle** [zur Bestimmung von Beträgen] → **Barème** || **Tabelle** [Liste] → **Tabell 1** || **Tabelle** [Rangliste] → **Tabell 2** || **Tabelle** [Liste] → **Tablo 2** || **Tabernakel** → **Tabernakel** || **Tablet**, **Tablet-PC** → **Tablet** || **Tablet**, **Tablet-PC** → **Tablet** || **Tablette** → **Cachet 3** → **Tablett 4** || **Tablett** → **Platto 1** || **tabu** → **tabu** || **Tabu** → **Tabu** || **tabuisieren** → **tabuisieren** || **Tabuthema** → **Tabuthema** || **Tacho**(meter) → **Compteur 2** || **Tacho**, **Tachometer** → **Tacho** || **Tacho**, **Tachometer** → **Tacho** || **Hefter**, **Tacker** → **Agrafeuse** → **Bostitch** || **Tacker** → **Tacker** || **Tackling** → **Tackling** || **tadellos** → **impeccabel** || **tadellos**, **einwandfrei** → **irreprochabel** || **tadellos** → **tadellos** || **Tadler** → **Toodler** || **Tadler-Moulin** → **Toodlermillen** || **Tadschike** → **Tadjik** || **Tadschikin** → **Tadjikin** || **tadschikisch** → **tadjikesch** || **Tadschikistan** → **Tadjikistan** || **Tafelente** → **Tafelint** || **Tafel**, **Riegel** [Schokolade] → **Tablett 3** || **Tafel** [Wandtafel] → **Tafel** || **Tafelservice** → **Iesszerwiss** || **Täfelung** [Tafelwerk] → **Täfelung** || **tagaus**, **tagein** → **dagan** [dagaug, dagan] → **dagaug** [dagaug, dagan] || **Tag der Arbeit** [gesetzlicher Feiertag] → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || **Tagebuch** → **Tagebuch** || **Tage** [Menstruation] → **Dag**

6 || tagelang → deeglaang || Tagelöhner → Doléiner || Tagelöhnerin → Doléinesch || Tagesablauf → Dagessoflaf || Tagesdecke → Bettspreet || Tageseltern → Dageseltern || Aktualitäten, Tagesereignisse → Aktualitéit 2 || Tagesmutter → Dagesmamm || Tagesordnung → Dagesuordnung → Ordre du jour || Tagesvater → Dagespapp || Tageszeit → Dageszäit || Tageszeitung [Ausgabe] → Dageszeitung 1 || Tageszeitung [Redaktion, Unternehmen] → Dageszeitung 2 || Zeitung, Tageszeitung → Zeitung 1 || Tag [Zeitraum von 24 Stunden] → Dag 1 || Tag [Zeitraum vom Sonnenaufgang bis zum Sonnenuntergang] → Dag 4 || taggen [informatisch kennzeichnen] → taggen || Tagliatelle → Tagliatelle || täglich → deeglech || tagsüber → daagsiwwer || alltäglich, tagtäglich → aldeeglech 1 || tagtäglich → dagdeeglech || Konferenz, Kongress, Tagung → Konferenz 2 || Taigabirkenzeisig → Nordesche Rouden Zeisel || Taille [Gürtellinie] → Taille 1 || tailliert → tailléiert || Taipei → Taipei || Taiwaner → Taiwaner || Taiwanerin → Taiwanerin || Taiwan → Taiwan || taiwanisch → taiwanesch || Take-away [Restaurant, Imbiss] → Takeaway || Takenschränk, Wandschränk [hinter der Kaminplatte] → Takeschaf || Takt, Häufigkeit → Frequenz 2 || Takt [Rhythmus] → Takt 1 || Takt [musikalische Einteilungseinheit] → Takt 2 || Takt, Taktgefühl → Takt 3 || Taktgefühl, Takt → Taktgefill || Takt, Taktgefühl → Takt 3 || Taktgefühl, Takt → Taktgefill || taktieren [taktisch vorgehen] → taktéieren || Taktik → Taktik || taktisch → taktesch || taktlos → taktlos || Taktlosigkeit [Art] → Taktlosegkeet 1 || Taktlosigkeit [Äußerung, Handlung] → Taktlosegkeet 2 || Taktstock → Baguette 3 || taktvoll → taktvoll || Talent, Begabung → Don 2 || Talent, Begabung [Fähigkeit] → Talent 1 || Talent [Person] → Talent 2 || talentiert → talentéiert || Taler → Daler || Tal → Dall || Talisman → Talisman || Talkshow → Talkshow || Tallinn → Tallinn || Tamburin → Tamburin || Tampon [Hygieneartikel] → Tampon 1 || Tampon [in der Chirurgie] → Tampon 2 || Tamtam [Aufhebens] → Tamtam || Tandel → Tandel || Tandem [Fahrrad] → Tandem || Tangente → Tangente || tangieren [angehen, betreffen] → tangéieren || tanken → tanken 1 2 || Tank → Tank 1 || Tankstelle → Bensinnsompel 2 → Bensinnsstatioun → Pompel 2 || Tankstell || Tanne → Dänn 1 || Tannenhäher → Nössknacker || Tannenmeise → Dännemees || Tansania, Vereinigte Republik Tansania → Tansania || Tansanier → Tansanier || Tansanierin → Tansanierin || tansanisch → tansanesch || Tantal [chemisches Element] → Tantal || Tante → Tatta || Tanzabend, Tanznachmittag → Téi 5 → Thé dansant || tanzen → danzen 1 2 || Tänzer → Dänzer || Tänzerin → Dänzerin || Tanz [Abfolge von Bewegungen] → Danz 1 || Tanz [Musikstück] → Danz 2 || Tanzfläche, Eisbahn → Pist 2 || Tanzkapelle → Orchester 2 || Tanzkurs → Danzcours || Tanzmusik → Danzmusek || Tanzabend, Tanznachmittag → Téi 5 → Thé dansant || Begleiter [einer Dame] Tanzpartner → Cavalier || Tanzsaal → Danzsall || Tanzschule [Einrichtung] → Danzschool 1 || Tanzschule [Gebäude] → Danzschool 2 || Tapete → Tapéit → Tapisserei || tapezieren → tapezéieren || tapfer → daper || tappen [unsicher gehen] → tappen || Tara [Verpackungsgewicht] → Tara || Tarif [festgelegte Summe] → Tarif || Tarifvertrag, Kollektivver-

trag → Kollektivvertrag || tarnen → camoufléieren → tarnen || Tarnung [Vorgang] → Camouflage → Tarnung 1 || Tarnung [Tarnvorrichtung] → Tarnung 2 || Tartiflette → Tartiflett || Tasche [eines Kleidungsstücks, eines Gepäckstücks] → Täsch || Tasche, Etui, Mäppchen → Trousse || Tüte, Beutel, Tasche → Tut 1 || Taschenbuch → Täschebuch || Taschendieb → Täschendéif || Taschengeld → Täschegeld || Taschenlampe → Täscheluucht || Taschenmesser → Täschmesser || Taschenrechner → Rechemaschinn 2 → Täscherechner || Taschentuch → Nuesschnappech → Schnappech 1 || Taschkent → Taschkent || Tasse [Gefäß] → Taass 1 || Tasse [Inhalt] → Taass 2 || Tastaturbefehl, Tastaturkürzel → Shortcut 1 || Tastatur → Clavier → Keyboard 2 → Tastatur || Tastaturbefehl, Tastaturkürzel → Shortcut 1 || Taste → Tast || tasten [den Tastsinn nutzen] → taaschten 1 || tasten nach [suchen nach] → taaschten 2 [taaschtenen no] || Tastsinn → Taaschtsënn || Tastuntersuchung [vaginal, rektal] → Toucher || Tatbestand [Sachlage] → Tatbestand 1 || Tatbestand [gesetzliche Handlungsmerkmale] → Tatbestand 2 || Täter → Täter || Täterin → Täterin || Akt, Tat, Handlung → Akt 2 || Tat → Dot || tätig → täteg || Tätigkeit [Arbeit] → Tätegkeet || tätowieren [ein Motiv] → tätowéieren 1 || tätowieren [mit einer Tätowierung versehen] → tätowéieren 2 || tätowieren → tätowéieren 3 || Tätowierung [Tattoo] → Tätowéierung || Fakt, Tatsache → Fait || Tatsache → Tatsaach || effektiv, tatsächlich → effektiv || tatsächlich [in der Tat] → tatsächlech || tatsächlich, wirklich → tatsächlech || Tatterich → Zidderer || tatterig [vor Angst] → daddereg 1 || tatterig [vor Erschöpfung] → daddereg 2 || tatterig, unsicher auf den Beinen → tatscheg || Tattoo → Tattoo || Tatze, Pranke → Tatz || Taube [Vogel] → Dauf || taub, gehörlos → daf || taubstumm → dafstomm || tauchen [unter Wasser gehen] → tauchen 1 || Taucher [Person] → Taucher || Taucherin [Person] → Taucherin || auftauen, tauen → entdeeen 2 || Tau [Feuchtigkeit] → Da || Taufe → Daf || Kanddaf || taufen → deefen 1 || taufen [einen Namen geben] → deefen 2 || Fruchtliege, Tauf liege → Krunneméck 1 || kleine Fliege, Tauf liege → schiel 2 [schiel Méck] || Taufpate → Dafpätter || Taufschein → Dafschiän || Nichtsnutz, Taugenichts → Fléipéiter 2 || tauschen [Kleinkram] → koppelen || tauschen → tauschen || betrügen, hintergehen, tauschen → bedréien 1 || täuschen → täuschen 1 || täuschen, irreführen → täuschen 2 || täuschen, hinters Licht führen → uschäissen 1 → uschmieren 1 || wechseln, tauschen (mit) → wiesselen 4 [wiesselen (mat)] || Tausch → Tosch || Täuschung [Irreführung] → Täuschung 1 || achtzehnhundert, tausendachthundert → uechtzénghonnert || dreizehnhundert, tausenddreihundert → dräizénghonnert || Tausende → Dausenden || elfhundert, tausendeinhundert → eelefhonnert || Tausender [Tausendfrankenschein] → Dausender || tausenderlei → dausenderlee || tausend → dausend || fünfzehnhundert, tausendfünfhundert → fofzénghonnert || tausendmal → dausendmol || neunzehnhundert, tausendneunhundert → nonzénghonnert || sechzehnhundert, tausendsechshundert → siechzénghonnert || siebzehnhundert, tausendsiebenhundert → siwwenzénghonnert || tausendste → dausendst || vierzehn-

hundert, **tausendvierhundert** → **véierzénghonnert** || zwölfhundert, **tausendzweihundert** → **zweielefhnert** || **taxieren**, schätzen → **taxéieren 2** || **Taxifahrer** → **Taxichauffer** || **Taxi** → **Taxi** || **teamfähig** → **teamfäeg** || **Team**, Gruppe → **Ekipp 1** || **Team** [Arbeitsgruppe] → **Team 1** || **Team** [Mannschaft] → **Team 2** || **Mannschaftsgeist**, **Teamgeist** → **Ekippegeesch** || **Teamkollege**, **Mannschaftskamerad** → **Coequipier** || **Teamkollegin**, **Mannschaftskameradin** → **Coequipière** || **Technetium** [chemisches Element] → **Technetium** || **Techniker** [Fachmann] → **Techniker** || **Technikerin** [Fachfrau] → **Technikerin** || **Technik** [technische(n) Kenntnisse] → **Technik 1** || **Technik** [Methode] → **Technik 2** || **Technik** [Fertigkeit] → **Technik 3** || TÜV, **technische Überprüfung** [eines Kraftfahrzeuges] → **Contrôle technique** || **technisch** [die Technik betreffend] → **technesch 1** || **technisch** [die Fertigkeit betreffend] → **technesch 3** || **Technologie** [Wissenschaft] → **Technologie 1** || **Technologie** [Technik] → **Technologie 2** || **technologisch** → **technologesch** || **Teddy**, **Teddybär**, **Stofftier** → **Petzi** || **Teddybär** → **Teddybier** || **Teddy**, **Teddybär**, **Stofftier** → **Petzi** || **Tee** [Pflanzenart] → **Téi 1** || **Tee**, **Kräutertee** [getrocknete Pflanzen] → **Téi 2** || **Tee**, **Kräutertee** [Getränk] → **Téi 3** || (Tasse) **Tee**, (Tasse) **Kräutertee** → **Téi 4** || **Teekanne** → **Téikrou** || **Teelöffel** [Besteckteil] → **Téiläffel 1** || **Teelöffel** [Mengenangabe] → **Téiläffel 2** || **Teemischung** → **Téiméschung** || **Teenager** → **Teenager** || **teeren** → **godronéieren** || **Teerfabrik** → **Godrongsfabrick** || **Teer** → **Godrong** || **Teestube** → **Salon 4** || **Tegucigalpa** → **Tegucigalpa** || **Teheran** → **Teheran** || **Weiher**, **Teich** → **Weier** || **Teichfledermaus** → **Séifliedermaus** || **Teichhuhn** → **Waasserhóngchen** || **Teichrohrsänger** → **Klengé Jäizert** || **Teichwasserläufer** → **Kleng Gréngpatt** || **Teig** → **Deeg** || **Teigwaren** → **Deegwueren** || **Teilarbeitslosigkeit**, **Kurzarbeit** → **Chômage partiel** || **Seite**, **Teil**, **Teilbereich** → **Aspekt 2** || **Teilbereich** → **Deelberäch** || **Seite**, **Teil**, **Teilbereich** → **Volet** || süßes Gebäckstück, **Plunder**(gebäck), **Teilchen** → **Kaffisichelchen** || **Métsch 1** || **teilen** [aufteilen, untereinander teilen] → **deelen 1** || **teilen** [gemeinsam nutzen] → **deelen 2** || **teilen** [dividieren] → **deelen 3** || **teilen** [einen Post in den sozialen Medien] → **deelen 4** || **teilen** [zerteilen] → **deelen 5** [deelen (an)] || **dividieren**, **teilen** → **dividéieren** || **teilen** [einen Post in den sozialen Medien] → **sharen** || **teilen** (mit), **abgeben** → **matginn 2** || **Seite**, **Teil**, **Teilbereich** → **Aspekt 2** || **Teil** [Komponente eines Ganzen] → **Deel** || **Stück**, **Teil** → **Stéck 1** || **Seite**, **Teil**, **Teilbereich** → **Volet** || **Teilhaber**, **Partner** → **Associé** || **TeilhaberIn**, **PartnerIn** → **Associée** || **teilnehmen** (an [einem Radrennen, einem Autorennen]) → **matfuieren 2** || **sich beteiligen** (an), **teilnehmen** (an) → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **teilnehmen** (an) [sich beteiligen (an)] → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] || **teilnehmen** (an) → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **Teilnehmer** → **Participant** || **Teilnehmerin** → **Participante** || **teils ...**, **teils** → **deels** [deels ..., deels] || **teilweise** → **deelweis** || **Teilzeit** → **Deelzäit** || **Teint** → **Teint** || **Homeoffice**, **Telearbeit** → **Homeoffice 1** || **Telearbeit** → **Teletravail** || **Telefon**, **Telefonanschluss** → **Telefon 2** || **Telefonat**, **Verbindung** → **Kommunikatioun 2** || **Telefonbuch** → **Telefonbuch** || **Telefon** [Apparat] → **Telefon 1** || **Telefon**, **Telefonanschluss** → **Telefon 2** || **Telefongespräch**

→ **Telefongespräch** || **telefonieren** → **telefonéieren 1** [telefonéieren (mat)] || **telefonisch** [per Telefon] → **telefonesch** || **Telefonkabel** → **Telefonskabel** || **Telefonleitung** → **Telefonsleitung** || **Telefonnetz** → **Telefonsnetz** → **Telefonsreseau** || **Telefonnummer** → **Telefonsnummer** || **Telefonverbindung** → **Telefonsverbindung** || **Verbindung**, **Telefonverbindung** → **Verbindung 3** || **Kabine**, **Telefonzelle** → **Kabinn 3** || **Telefonzelle** → **Telefonskabinn** || **Telegraf** → **Telegraf** || **telegrafieren** → **telegraféieren** || **telegrafisch** → **telegrafesch** || **Telegramm** → **Telegramm 1** || **Telekommunikation** → **Telekommunikatioun** || **Telepathie** → **Telepathie** || **telepathisch** → **telepathesch** || **Teleskop**, **Fernrohr** → **Teleskop** || **Teller** [Geschirrstück] → **Teller 1** || **Teller** [Inhalt] → **Teller 2** || **Tellur** [chemisches Element] → **Tellur** || **Temminckstrandläufer** → **Temmincksandleefer** || **Tempel** → **Tempel** || **Temperament** [Wesensart] → **Temperament 1** || **Temperament**, **Lebhaftigkeit** → **Temperament 2** || **temperamentvoll** → **temperamentvoll** || **Temperatur** [Wärmegrad] → **Temperatur** || **chambrieren**, **temperieren** [Wein] → **chambréieren** || **Tempo** [Geschwindigkeit] → **Tempo** || **Tempus** → **Zäit 8** || **Tendenz** [Entwicklung, Strömung] → **Tendenz 1** || **Tendenz**, **Hang**, **Neigung** → **Tendenz 2** || **tendenziell** → **tendenziell** || **tendieren nach** [sich entwickeln] → **tendéieren 2** [tendéieren no] || **tendieren nach**, **neigen nach** → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **Sehnenentzündung**, **Tendinitis** → **Seenenentzündung** || **Tendinite** || **Tennissin** [chemisches Element] → **Tennessin** || **Tennisclub** → **Tennisclub** || **Tennis** → **Tennis** || **Tennismannschaft**, **Tennisteam** → **Tennisekipp** || **Tennisspieler** → **Tennispiller** || **Tennisspielerin** → **Tennispillerin** || **Tennismannschaft**, **Tennisteam** → **Tennisekipp** || **Tenor** [Stimme] → **Tenor 1** || **Tenor** [Person] → **Tenor 2** || **Tenorstimme** [Stimmlage] → **Tenorstëmm 1** || **Tenorstimme** [Notenblatt] → **Tenorstëmm 2** || **Teppichboden** → **Tapis plain** || **Teppich** → **Tapis 2** → **Teppesch 2** || **Teppichhändler** → **Teppeschhändler** || **Teppichhändler** → **Teppeschhändlerin** || **Teppichklopfer** → **Kläpper 1** || **Cutter**, **Teppichmesser** → **Cutter** || **Teppichverkäufer** → **Teppeschverkeefer** || **Teppichverkäuferin** → **Teppeschverkeeferin** || **Terbium** [chemisches Element] → **Terbium** || **Termin**, **Frist** → **Delai 1** || **Termin** [Abmachung] → **Rendez-vous 2** || **Termin** [Verabredung] → **Termin 1** || **Termin** [Frist] → **Termin 2** || **Agenda**, **Terminkalender** → **Agenda** → **Calepin 2** || **Terminologie** → **Terminologie** || **Terpentin** → **Terpetäin** || **Terrarium** → **Terrarium** || **Terrasse** [einer Wohnstätte] → **Terrass 1** || **Terrasse** [einer Gaststätte] **Biergarten** → **Terrass 2** || **Terrasse** [Stufe] → **Terrass 3** || **Terrassentür** → **Terrassendier** || **Terrine**, **Pastete** [aus Fleisch und Leber] → **Pâté** || **territorial** → **territorial** || **Territorium**, **Gebiet** → **Territoire 1** || **Terror**, **Schreckensherrschaft** → **Terror** || **terrorisieren** → **terroriséieren** || **Terrorismus** → **Terrorismus** || **Terroristenumfeld** → **Terroristemilieu** || **Terrorist** → **Terrorist** || **Terroristin** → **Terroristin** || **terroristisch** → **terroristesch** || **Terrororganisation** → **Terrororganisatioun** || **testamentarisch** → **testamentaresch** || **Testament** [letzter Wille] → **Testament 1** || **versuchen**, **testen** → **probéieren 1** || **testen**, **prüfen**, **auf die Probe stellen** → **testen 1** || **testen**, **ausprobieren** → **testen 2** || **Analyse**, **Unter-**

suchung, **Test** → **Analys 2** || **Test**, Versuch → **Test 1** || **Test** [normiertes Prüfverfahren] → **Test 2** || **Test** [Eignungsprüfung] → **Test 3** || **Test**, Prüfung [in der Schule] → **Test 4** || (unangekündigte) Klassenarbeit, (unangekündigter) **Test** [Dokument] → **Blitz 2** || **Testfrage** → **Testfro** || **Testkit** || **Testkit** || **Testspiel** → **Testmatch** || **Teststation** → **Teststationi** || Wundstarrkrampf, Starrkrampf, **Tetanus** → **Starrkrampf** || **Tetanus**, Wundstarrkrampf, Starrkrampf → **Tetanus** || **Tételbiere** → **Tételbiere** || **Tetingen** → **Téiteng** || **teuer** [kostspielig] → **deier** || **Teuerung**, Preisanstieg → **Deierecht** || **teuer zu stehen kommen** → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **Teufelei**, Hinterhältigkeit, böser Streich → **Däiwleri** || **Teufel** → **Däiwel 1** → **Jomer** || Mordskerl, **Teufelskerl** → **Sau 3** || **Textaufgabe**, Rechengeschichte → **Lösung** || **Text** [Wortlaut, Wortfolge] → **Text** || **Textilien**, Textilwaren → **Textilien** || **Textilindustrie** → **Textilindustrie** || **Textilien**, **Textilwaren** → **Textilien** || **textlich**, in Textform, textuell → **textuell 1** || **Textmarker** → **Textmarker** || **Textpassage** → **Textpassage** || **textlich**, in Textform, **textuell** → **textuell 1** || **Textverarbeitungsprogramm**, Schreibprogramm → **Schreibprogramm** || **T** [Buchstabe] → **T** || **Thailänder** → **Thailänner** || **Thailänderin** → **Thailännerin** || **Thailand** → **Thailand** || **thailändisch** → **thailännesch** || **Thallium** [chemisches Element] → **Thallium** || **Theateraufführung** → **Theateropfeierung** || **Theater** [Einrichtung] → **Theater 1** || **Theater** [Gebäude] → **Theater 2** || **Theater** [Gewerbe] → **Theater 3** || **Theater** [Vorstellung] → **Theater 4** || **Theater** [Schauspielkunst] → **Theater 5** || **Theater**, Zirkus [unangenehme Situation] → **Theater 6** → **Zauber 2** → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **Theaterfestival** → **Theaterfestival** || **Theaterprogramm** [Veranstaltungsangebot] → **Theaterprogramm 1** || **Theaterprogramm** [Dokument] → **Theaterprogramm 2** || **Theaterrolle** → **Theaterroll** || **Theaterstück** → **Theaterstéck** || **Theatertruppe** → **Theatertrupp** || **Theatervorhang** → **Riddo** || **Theatervorstellung** → **Theatervirstellung** || **Theatralik** [Gespreiztheit] → **Theatralik** || **theatralisch** [gespreizt] → **theatralesch** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **Théiwesbuer** [Quelle im Pfaffenthal] → **Théiwesbuer** || **Theke**, Tresen → **Comptoir** || **Theke** [Ladentisch] → **Théik** || **Thema**, Frage → **Sujet 1** || **Thema** → **Theema** || **Thematik** → **Thematik** || **thematisch** → **thematicsch** || **thematisieren** → **thematísieren** || **Theologe** → **Theolog** || **Theologie** → **Theologie** || **Theologiestudent** → **Theologisstudent** || **Theologiestudentin** → **Theologisstudentin** || **Theologin** → **Theologin** || **theologisch** → **theologesch** || **Theorem** → **Theorème** || **Theoretiker** → **Theoretiker** || **Theoretikerin** → **Theoretikerin** || **theoretisch** → **theoreetesch** || **theoretisch** [im Prinzip] → **theoreetesch** || **theoretisieren** → **theoretiséieren** || **Theorie** [wissenschaftliches System] → **Theorie 1** || **Theorie** [Annahme] → **Theorie 2** || **Theorie** [theoretisches Wissen] → **Theorie 3** || **Therapeut** → **Therapeut** || **Therapeutin** → **Therapeutin** || **therapeutisch** → **therapeutesch** || **Therapie** → **Therapie** || **therapieren** → **therapéieren** || **Thermalbad** [Kurort] → **Thermalbad** || **Thermalquelle** → **Thermalquell** || **Thermik** → **Thermik** || **thermisch** → **thermesch** || **Thermometer** → **Thermometer** || **Thermosflasche** → **Thermosfläsch** || **Thermostat** → **Thermostat** || **These** → **Thees 1** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen**

|| **Thimphu** → **Thimphu** || **Thora** [mosaisches Gesetz] → **Thora 1** || **Thora** [Exemplar] → **Thora 2** || **Thorium** [chemisches Element] → **Thorium** || **Thorschühnchen** → **Thorschéngchen** || **Thriller** → **Thriller** || **Thrombose** → **Thrombos** || **thronen** [übertrieben feierlich sitzen] → **trounen** || **Thron** [Thronsessel] → **Troun 1** || **Thron** [monarchische Herrschaft] → **Troun 2** || **Thronfolger** → **Trounfolger** || **Thronfolgerin** → **Trounfolgerin** || **Thronwechsel** → **Trounwiessel** || **Thulium** [chemisches Element] → **Thulium** || **Thunbergschaftstelze** → **Nordesche Panewippchen** || **Thunfisch** [Tier] → **Thon 1** || **Thunfisch** [Nahrungsmittel] → **Thon 2** || **Thüringer Bratwurst** → **Thüringer 1** || **Thymian** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || **ticken** → **ticken** || **Tick** [zwanghaft wiederholte Bewegung] → **Tick 1** || **Tiefdruck** [niedriger Luftdruck] → **Déifdrock** || **Tiefdruckgebiet**, **Tief** → **Déifdrockgebiet** || **Tiefe** [senkrechte Ausdehnung] → **Déift 1** || **Tiefe** [waagerechte Ausdehnung] → **Déift 2** || **tiefe Niedergeschlagenheit** → **Deprimm** || **tief** [Stimme, Ton] → **däischer 2** || **tief** [nach unten reichend] → **déif 1** || **tief** [nach hinten reichend] → **déif 2** || **tief** [mitten (in)] → **déif 3** || **tief** [intensiv] → **déif 4** || **tief**, niedrig [in geringer Höhe] → **déif 5** || **tief**, niedrig [gering] → **déif 6** || **tief** [Stimme, Ton] → **déif 7** || **niedrig**, **tief** [in geringer Höhe] → **niddereg 2** || **niedrig**, **tief**, gering → **niddereg 3** || **Tiefdruckgebiet**, **Tief** → **Déifdrockgebit** || **einfrieren**, **tiefgefrieren** → **afrieren 1** || **tiefgreifend** → **déifgräifend** || **Tiefkühltruhe**, Gefrierschrank → **Killtru** → **Tru 2** || **Tierarzt** [für Kleintiere] → **Déierendokter** || **Tierarzt** [für Groß- und Nutztiere] → **Véidokter** || **Tierarzt** → **Veterinär** || **Tierärztin** [für Kleintiere] → **Déierendoktesch** || **Tierärztin** [für Groß- und Nutztiere] → **Véidoktesch** || **Tierärztin** → **Veterinärin** || **Tier** → **Déier** || **Vieh**, **Tier**, **Viech** → **Véi 2** || **Tierfreund** → **Déierefrënd** || **Tierheim** [Einrichtung] → **Déierenasyl 1** || **Tierheim** [Gebäude] → **Déierenasyl 2** || **tierische(s)Protein** → **Déiereprotein** || **tierisch** [sehr] → **tonnen** || **Tiermehl** → **Déieremiel** || **Tiermotiv** → **Déieremotiv** || **Tierpenision** → **Pensioin 4** || **Tierrasse** → **Déiererass** || **Tierschutz** → **Déiereschutz** || **Tiftis** → **Tiftis** || **Tiger** → **Tiger** || **Tigerin** → **Tigerin** || **Timbre**, Klangfarbe → **Timber** || **timen** [zeitlich abstimmen] → **timen** || **Timing** [zeitliche Abstimmung] → **Timing** || **Timorer** → **Timorees** || **Timorerin** → **Timoreesin** || **timorisch** → **timoreesch** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || **Tinktur** [Extrakt] → **Tinktur** || **Tinnitus** → **Tinnitus** || **Tinte** → **Tënt** || **Tintenfass** → **Tëntefaass** || **Tintenfisch** → **Tëntefésch** || **Tintenkiller** → **Tintenkiller** || **Tintesmühle** → **Tëntesmillen** || **tippen auf**, **tippen** gegen [berühren] → **tippen 4** [tippen op / tippe wider] || **tippen auf** [werten auf, setzen auf] → **tippen 5** [tippen op] || **tippen auf** [vermuten] → **tippen 6** [tippen op] || **tippen** [mithilfe einer Tastatur] → **tippen 1** || **tippen** [berühren] → **tippen 2** || **tippen** [Maschine schreiben] → **tippen 3** || **tippen auf**, **tippen gegen** [berühren] → **tippen 4** [tippen op / tippe wider] || **Hinweis**, **Tipp**, **Wink** → **Indikatioun 2** || **Tipp** [Hinweis, Rat] → **Tipp** || **Tipp** [Hinweis, Empfehlung] → **Tuyau** || **Tippfehler** → **Tippfeeler** || **Tippspiel** → **Tippspill** || **tipptopp**, **prima** → **tipptopp** || **Tirana** → **Tirana** || **Tirtey** [starkes Mischgewebe aus Leinen und Wolle] → **Tierteg 2** || **Tisch** → **Dësch 1** || **Tischläufer** → **Läufer 2** || **Tischlerei** [Werkstatt] → **Schräinerei** || **Schreiner**, **Tischler** → **Schräiner** || **Tis-**

chnachbar → **Déschnoper** || **Tischnachbarin** → **Déschnopesch** || **Tischplatte** → **Déschplack** || **Set, Tischset** → **Set 2** || **Tischtennis** → **Déschtennis** || **Tischtennisverein** → **Déschtennisclub** || **Tischtuch** → **Déschelduch** → **Napp** || Ausziehplatte, **Tischverlängerung** → **Rallonge 1** || **Titan** [chemisches Element] → **Titan 1** || **Titan** [Metall] → **Titan 2** || **Titelbild** → **Titelbild** || **Titel** [Namenszusatz] → **Titel 1** || **Titel** [sportliche Auszeichnung] → **Titel 2** || **Titel**, Überschrift → **Titel 3** || **Titel** [eines Werks] → **Titel 4** || **Titelseite** → **Titelsäit** || **Titte** → **Mam 2** → **Nenn** || nun ja, **tja** → **majo 2** || nun ja, **tja**, na komm → **nujee 1** || **tja**, nun denn → **tjo** || **Toastbrot** [Brotsorte] → **Toastbrout 1** || **Toastbrot** [Laib] → **Toastbrout 2** || **toasten** → **toasten** || **Toaster** → **Toaster** || **Toast** [Brotscheibe] → **Toast** || **rasen, toben** → **rosen 2** || **Tochter** → **Duechter** → **Meedchen 2** || **Metastase, Tochtergeschwulst** → **Metastas** || **todernst** → **doudeesch 2** || **Todesangst** [große Angst] → **Doudangsch 2** || **Todesanzeige** → **Doudesannonce** || **Todesfall** → **Doudesfall** || **Agonie, Todeskampf** → **Agonie** || **Todesopfer** → **Doudesaffer** || **Todesstrafe** → **Doudesstrof** || **Todestag** → **Doudesdag** || **Todesursache** → **Doudesursaach** || **Todesurteil** → **Doudesurteel** || **Tod** → **Doud** || **todkrank** → **doudkrank** || **todlangweilig** → **doudlangweileg** || **tödlich** → **déidlech** || **todmüde** → **doudmidd** || **todsicher** → **doudsêcher** || **Todsünde** → **Doudsënn** || **todunglücklich** → **doudonglécklech** || **Togoer** → **Togoer** || **Togoerin** → **Togoerin** || **Togo** → **Togo** || **togoisch** → **togoesch** || **Togolese** → **Togolees** || **Togolesin** → **Togoleesin** || **togolesisch** → **togoleesesch** || **Toilette** [Raum, Kabine] → **Cabinet 2** || **Toilette** [Kloschüssel] → **Cabinet 3** || **Toilette** [Raum, Kabine] → **Toilette 1** || **Toilette** [Kloschüssel] → **Toilette 2** || **Toilette** [Damenkleid] → **Toilette 3** || **Toilette** [das Sichzurechtmachen] → **Toilette 4** || **Toilettenpapier** → **Cabinetspabeier** → **Toilettépabeier** || **Toilettenschüssel** → **Komp 3** || **Toilettentür** → **Toiletteendier** || **Tokio** → **Tokyo** || großzügig, **tolerant** → **large** || **tolerant** → **tolerant** || **Toleranz** [Duldsamkeit] → **Toleranz 1** || **Toleranz** [bei Maßen] → **Toleranz 2** || **tolerieren, dulden** → **toleréieren** || **toll**, angenehm, vergnüglich → **flott 3** || geil, mega, **toll** → **gäil 3** || super, genial, **toll** → **mega 2** || **Tollpatsch, Töpel** → **Trëllert** || **Tollwut** → **Tollwut** || **Töpel, Trottel** → **Bauz 2** → **Blëll 2** → **Dëlpes** || **Töpel, Dummkopf** → **Hauli** → **Klautjen 2** || **Tollpatsch, Töpel** → **Trëllert** || **Tomate** [Pflanze] → **Tomat 1** || **Tomate** [Frucht] → **Tomat 2** || **Tomatenmark** → **Tomatekonzentrat** → **Tomatepüree** || **Tomatensoße** → **Tomatenzooss** || **Tomatensuppe** → **Tomatenzopp** || **Tombola** → **Tombola** || **Tomm** → **Tomm** || **Tonart** [eines Musikstücks] → **Tounaart** || **Tonband** → **Tounband** || **Tonbandgerät** → **Tounband** || **tönen** [färben] → **téinen** || **prahlen, tönen** → **téinen** || **Ton, Tonfall** [Ausdrucksweise] → **Toun 4** → **Tounfall** || **Ton** [Schwingung der Luft, Klang] → **Toun 1** || **Ton** [eines Films, einer Sendung] → **Toun 2** || **Laut, Ton** → **Toun 3** || **Ton, Tonfall** [Ausdrucksweise] → **Toun 4** || **Ton** [Farbton] → **Toun 5** || **Ton, Tonfall** [Ausdrucksweise] → **Tounfall** || **Tonfilm** → **Tounfilm** || **Tongaer** → **Tongaer** || **Tongaerin** → **Tongaerin** || **Tonga** → **Tonga** || **tongaisch** → **tongaesch** || **Tonleiter, Gamme, Skala** → **Gamm 2** || **Tonne** [Gewichtsmaß] → **Tonn 1** || **tonnenweise** → **tonneweis** || **Tonstudio** → **Tounstudio** || **Tontechniker** → **Toun-**

techniker || **Tontechnikerin** → **Tountechnikerin** || **Römertopf, Tontopf** → **Réimerdèppen** || **Tönung** [Haarfärbemittel] → **Téinung** || **Top ...** [Hitliste] → **Topp** [Topp ...] || **topaktuell** → **toppaktuell** || **top** → **topp** || **Top** [Kleidungsstück] → **Topp** || **Klo, Töpfchen** → **Dèppen 3** → **Haischen 4** || **Töpfchen** [für Kleinkinder] → **Potti 1** || **Töpferei** [Töpferhandwerk] → **Poterie 1** || **Töpferei** [Töpferwerkstatt] → **Poterie 4** || **Töpfer** → **Aulebäcker** → **Potier** || **Töpferin** → **Potière** || **Töpferscheibe** → **Tour 14** || **Töpferwaren** → **Poterie 2** || **Kochtopf, Topf** → **Dèppen 1** || **Topf** [Gefäß] → **Dèppen 2** || **Topf** [mit Stiel] → **Kasseroll** || **topfit** → **toppfit** || **Topform** → **Toppform** || **Topfpflanze** → **Blummestack** || **Topfpflanze, Pflanze, Blumenstock** → **Stack 1** || **Topinambur** → **Topinambur** || **Topografie** [Wissenschaft] → **Topografie 1** || **Topografie** [Relief] → **Topografie 2** || **topografisch** → **topografesch** || **toppen** [übertreffen] → **toppen** || **Tordifferenz** → **Goldifferenz** || **Tor** [Zielbereich] → **Gol 1** || **Tor** [Treffer] → **Gol 2** || **Tor** [Tür] → **Paart 1** || **Tor** [Eingang] → **Paart 2** || **Tor**, Haupteingang [einer Industrieanlage] → **Portal 2** || **Torf** → **Torf** || **Torwart, Torhüter** → **Golkipp** || **Torwartin, Torhüterin** → **Golkipperin** || **eselig, töricht** → **ieselzeg** || **eselhaft, töricht** → **rëndvéizeg** || **Torschütze, Torjäger** → **Buteur** || **Torschützin, Torjägerin** → **Buteuse** || **torkeln** → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...) trëllen] || **Latte, Torlatte** → **Lat 3** || **Tornado** → **Tornado** || **torpedieren** [beschießen] → **torpedéieren 1** || **torpedieren** [behindern, verhindern] → **torpedéieren 2** || **Torpedo** → **Torpedo** || **Pfosten, Torpfosten** → **Potto 2** || **Torschuss** → **Golschoss** || **Torschütze, Torjäger** → **Buteur** || **Torschützin, Torjägerin** → **Buteuse** || **Torte, Kuchen** → **Kuch** || **Tortenheber** → **Taarteschépp** || **Tortenrost, Kuchengitter** → **Hiertchen** || **Folter, Tortur** [Unannehmlichkeit] → **Tortur 2** || **Torwart, Torhüter** → **Golkipp** || **Torwartin, Torhüterin** → **Golkipperin** || **Tossebiere** → **Tossebiere** || **total** → **total** || **total irre** → **schassgeckeg** || **total irre sein** → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **totalitär** → **totalitär** || **Totalitarismus** → **Totalitarismus** || **Totalschaden** → **Totalschued** || **Totenmesse, Totenamt** → **Doudemass** || **töten** → **dout maachen** → **futti maachen 2** || **Totenglocke** → **Péis** || **Totengräber** [Beruf] → **Doudegriewer** || **Totengräberin** [Beruf] → **Doudegriewerin** || **Totenkopf** → **Doudekapp 1** || **Totenmesse, Totenamt** → **Doudemass** || **Totenmesse** → **Läichendéngsch 2** || **Totenschneid** → **Doudeschäin** || **toter Winkel** → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || **tote(r)Winkel** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] || **tot** [gestorben] → **doudeg 1** || **tot** [ausgestorben] → **doudeg 2** || **tot** [Tier, Pflanze] → **futti 2** || **tot**, krepieret, verendet, verreckt → **vreckt 2** || **Fehlgeburt, Totgeburt** → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || **totschlagen** → **dout schloen** || **Totschlag** → **Doutschlag** || **tot sein** [gestorben sein] → **dout** [dout sinn] || **tottreten, tottrampeln** → **dout trëppelen** || **tot-treten, tottrampeln** → **dout trëppelen** || **tot umfallen** → **émfalen 2** [dout émfallen] || **Toupet** → **Toupet 1** || **toupieren** → **toupéieren** || **Tourette-Syndrom** → **Tourette** → **Tourette-Syndrom** || **Tour** [Radrennen] → **Tour 10** || **Tour**, Umdrehung [eines Motors] → **Tour 13** || (organisierte) **Tour** [für Touristen] → **Tour 5** || **Tourismus** → **Tourismus** || **Touristenattraktion** → **Touristenattraktioun** || **Touristenanzahl** → **Touristenziel** || **Tourist** → **Tourist** || **Touristin** → **Touristin** || **touristisch**

→ **touristisch** || **Tournee** → **Tournée 1** || **Tous-saintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **toxisch** [giftig] → **toxesch** || **Toxoplasmose** → **Toxoplasmos** || **traben** [Tier] → **trappen 1** || **Trab** → **Trabb** || **Tracht** [Kleidung] → **Truecht** || **trächtig**, tragend → **voll 5** || **trächtig sein** → **droen 7** || **Tracing-App** → **Tracingapp** || **Tracing** → **Tracing** || **tracken** → **tracéieren** → **tracken** || **Tracking-App** → **Trackingapp** || **Tracking** → **Tracking** || **traditionell** → **traditionell** || **Tradition** [Brauch] → **Traditioun** || **Traditionsunternehmen** → **Traditionsbetrieb** || **Trafo** → **Traffo** || **Tragbahre** → **Brancard** || **Bahre**, **Tragbahre** → **Brètsch 2** || **Tragbahre** → **Drobier** || **tragbar** [transportabel] → **portabel** || **Tragegriff**, **Trageriemen** [einer Handtasche] → **Hänk 2** || **trächtig**, **tragend** → **voll 5** || **tragen**, bringen → **droen 1** || **tragen** [stützen] → **droen 2** || **tragen** [auf sich nehmen] → **droen 3** || **tragen** [Kleider, Accessoires] → **droen 4** || **tragen** [einen Namen] → **droen 5** || **tragen** [Früchte hervorbringen] → **droen 6** || **tragen** [gehört werden] → **droen 8** || **aufhaben**, **tragen** → **ophunn 1** || **tragen**, **anhaben** → **unhunn 1** || **tragen können** [halten können] → **packen 1** || **Träger** [Teil eines Kleidungsstücks] → **Brèttel 1** || **Träger** [Balken] → **Träger 1** || **Träger** [Person, Organisation, Institution] → **Träger 2** || **Tragegriff**, **Trageriemen** [einer Handtasche] → **Hänk 2** || **Tragik** → **Tragik** || **tragikomisch** → **tragikomesch** || **dramatisch**, **tragisch** [erschütternd] → **dramatesch 1** || **tragisch** [erschütternd] → **tragesch** || **Tragödie** [Ereignis] → **Tragedie 1** || **Tragödie** [Bühnenstück] → **Tragedie 2** || **Coach**, **Trainer** → **Coach 1** || **Trainer** → **Trainer** || **Trainerin** → **Coach 1** → **Trainerin** || **coachen**, **trainieren** → **coachen 1** || **trainieren**, **ausbilden** → **trainéieren 1** || **trainieren**, **üben** → **trainéieren 2** || **Training**, **Übung** → **Training 1** || **Training** [Trainingsstunde] → **Training 2** || **Work-out**, **Training** → **Workout** || **Trainingsplan** → **Trainingsplang** || **Trainingsplatz**, **Übungsplatz** → **Trainingsterrain** || **Abhandlung**, **Traktat** → **Traité 3** || **Trakt**, **Flügel** → **Trakt** || **traktieren**, **bearbeiten** → **traktéieren** || **Traktor**, **Schlepper** → **Trakter** || **Trampel** → **Trampel** || **trampeln** [mit den Füßen stampfen] → **trampelen 1** || **trampeln** [gehen] → **trampelen 2** || **Trampeltier** [Kamel] → **Trampeldéier 1** || **Trampeltier** [Person] → **Trampeldéier 2** || **Tramper**, **Anhalter** → **Tramper** || **Tramperin**, **Anhalterin** → **Tramperin** || **Trampolin** → **Trampolin** || **Trance** → **Trance** || **Tranche** [Teil einer Zahlung, einer Anleihe] → **Tranche 2** || **tranchieren** → **tranchéieren 1** || **Träne** → **Tréin** || **tränen** → **tréinen** || **Tränengas** → **Tréinegas** || **tränken** [ein Tier] → **dränken 1** || **tränken**, **imprägnieren** → **dränken 2** || **Transaktion** → **Transaktioun** || **Versetzung**, **Verlagerung**, **Transfer** → **Transfert 1** || **Transfer**, **Transport** → **Transfert 2** || **Transfer** [Transaktion] → **Transfert 3** || **verlagern**, **versetzen**, **transferieren**, **verlegen**, **überführen** → **transferéieren 1** || **transferieren** [durch eine Transaktion] → **transferéieren 2** || **Transfusion**, **Blutübertragung** → **Transfusioun** || **Transistor** [elektronisches Bauelement] → **Transister 1** || **Transistorradio**, **Kofferradio** → **Transister 2** → **Transisterradio** || **Transit** [Durchfuhr] → **Transit 1** || **transitiv** → **transitiv** || **Transitverkehr** → **Transitverkéier** || **transkribieren** [Sprache] → **transkribéieren 1** || **transkribieren** [ein Musikstück] → **transkribéieren 2** || **Transkription** [in eine (andere) Schrift] → **Transkriptioun 1** || **Transkription** [eines Tonstücks] → **Transkriptioun 2** || **transpar-**

ent [durchsichtig, durchscheinend] → **transparent 1** || **transparent** [nachvollziehbar, durchschaubar] → **transparent 2** || **Spruchband**, **Transparent** → **Banderole** || **Transparent**, **Spruchband** → **Transparent** || **Transparenz** [Nachvollziehbarkeit, Durchschaubarkeit] → **Transparenz** || **Transplantat** → **Greff 2** || **Transplantation** → **Greff 1** → **Transplantatioun** || **transplantieren**, **implantieren** → **asetzen 5** || **transplantieren** → **transplantéieren** || **transportabel** → **transportabel** || **Transporter** [Transportfahrzeug] → **Transporter** || **Transfer**, **Transport** → **Transfert 2** || **Transport**, **Beförderung**, **Versand** → **Transport 1** || **Transportfirma** → **Transportfirma** || **Transportgesellschaft** → **Transportgesellschaft** || **transportieren** → **transportéieren** || **Transportmischer** [für Beton] → **Bétonneuse 2** || **Transportmittel**, **Verkehrsmittel** → **Transportmëttel** || **Transportunternehmer** → **Transporteur** || **Transportverbindung** → **Transportverbindung** || **Transportwesen** → **Transportwesen** || **Transvestit** → **Transvestit** || **Trödelbrutze**, **Trantüte** → **Träntelbatti** → **Tränteler** || **Trödlerin**, **Trantüte** → **Träntelesch** || **Trapez** [Viereck] → **Trapeez 1** || **Trapez** [Schaukelreck] → **Trapeez 2** || **Tratsche** → **Traatsch 1** || **schwätzen**, **plappern**, **tratschen** → **traatschen** || **Tratsch** → **Traatsch** || **Trätter Baach** → **Trätter Baach** || **Traube** [gesamte Frucht] → **Drauf 1** || **Traube** [einzelne Beere] → **Drauf 2** → **Gron** || **Bund**, **Bündel**, **Traube** → **Kludder 1** || **Traube** [dicht gedrängte Menge] → **Kludder 2** || **Traubengelee** → **Drauwejelli** || **Traubenlese** → **Drauweilies** || **Lies** || **Traubenmarmelade** → **Drauwegebeess** || **Traubensorte** → **Drauf 3** → **Drauwenzort** || **trauen** → **bestueden 1** → **trauen 1** || **Trauerbachstelze** → **Schwarze Panewippchen** || **Trauerete** → **Schwarz Mierint** || **Trauer**, **Schmerz** → **Trauer** || **Trauer** [Trauerzeit] → **Trauer 3** || **trauern** (um) → **traueren** [trauern (ëm)] || **Trauerschnäpper** → **Schwarze Méckefänkert** || **Trauerseeschwalbe** → **Schwarz Séischmuel** || **Trauerspiel** [Geschehen] → **Trauerspill** || **Trauer tragen** → **Trauer 2** [Trauer droen] || **Traufe** [Regenwasser] → **Drèpsschlag** || **Trauma** [seelische Erschütterung] → **Trauma 1** || **Trauma** [körperliche Verletzung] → **Trauma 2** || **traumatisch** [durch seelische Erschütterung] → **traumatesch 1** || **traumatisch** [durch körperliche Verletzung] → **traumatesch 2** || **traumatisieren** → **traumatiséieren** || **Traumberuf** → **Dramberuff** || **träumen** [im Schlaf] → **dreemen 1** || **träumen** [in Gedanken versunken sein] → **dreemen 5** || **träumen** (von) [im Schlaf] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **träumen von** [sich wünschen] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **Träumer** [Schwärmer] → **Dreemert** || **Traum** [im Schlaf] → **Dram 1** || **Traum** [Wunsch] → **Dram 3** || **traurig** [betrübt] → **trauereg 1** || **traurig** [betrübtlich] → **trauereg 2** || **traurig** [armselig, schäbig] → **trauereg 3** || **verdröblich**, **traurig**, **betrübt** → **verdrösslech 1** || **Traurigkeit** → **Trauregkeet** || **Trauring**, **Ehering** → **Brautrank** || **Traungsgottesdienst**, **Hochzeitsgottesdienst** → **Hochzäitsmass** || **Trauzeuge** → **Zeien 2** || **treffend**, **stichhaltig** → **pertinent** || **treffend** → **treffend** || **treffen** [ein Ziel] → **geroden 1** || **treffen**, **ergreifen** → **huelen 7** || **treffen** [aufprallen auf] → **treffen 1** || **treffen** [ein Ziel] → **treffen 2** || **treffen** [zufällig begegnen] → **treffen 3** || **treffen** [nach Vereinbarung] → **treffen 4** || **treffen** [erschüttern] → **treffen 5** || **treffen**,

verletzen, kränken → **treffen 6** || **Treffen**, Date → **Rendez-vous 3** || **Treffen**, Zusammenkunft → **Treffen** || **Treffer** [beim Fechtsport] → **Touche 2** || **Treffpunkt** → **Treffpunkt** || zielsicher, **treffsicher** → **gedicht 1** || scheuchen, **treiben** → **dämpfen 4** || **treiben** [vorwärts treiben] → **dreiwen 1** || **treiben**, antreiben [in Bewegung setzen] → **dreiwen 3** || **treiben** [machen, tun] → **dreiwen 4** || **treiben**, abführend wirken → **dreiwen 5** || **treiben zu** [veranlassen zu] → **dreiwen 2** [dreiwen zu] || **Treiber** [Programm] → **Driver** || **Treiber** [bei der Jagd] → **Kläpper 3** || **Treibjagd** → **Klappjuegd** || **Trema** [Schriftzeichen] → **Treema** || **Trend** → **Trend** || **trendy** → **trendy** || **trennbar** [Verb] → **trennbar** || **trennen** [abgrenzen] → **separieren 1** || **trennen** [ein Wort] → **trennen 5** || **trennen** (von) [abgrenzen (von)] → **trennen 1** [trennen (vun)] || **trennen** (von) [auseinanderhalten] → **trennen 2** [trennen (vun)] || **trennen** (von) [scheiden (von), zerlegen] → **trennen 3** [trennen (vun)] || **trennen** (von) [wegnehmen von, auseinanderbringen] → **trennen 4** [trennen (vun)] || **Trennscheibe** → **Disk 3** || **Flex** || **Trennung** [Teilung] → **Trennung 1** || **Trennung** [Entzweiung] → **Trennung 2** || **Trennung** [eines Wortes] → **Trennung 3** || Sortierung, Auswahl, **Trennung** → **Tri** || Plakatwand, **Trennwand** → **Panno 2** || **Trennwand**, Scheidewand → **Trennwand** || **treppabgehen** → **trapof** [trapof goen] || **treppaufgehen** → **trapop** [trapop goen] || **Treppe** → **Trap** || **Treppenabsatz**, Etage → **Palier 1** || **Treppenhaus** → **Trapenhaus** || Theke, **Tresen** → **Comptoir** || **Safe**, **Tresor** → **Coffre-fort** → **Safe** || **Tresor**, Panzerschrank → **Tresor 1** || **treten**, begatten [Geflügel] → **käipen 1** || **treten** [einen Weg, einen Pfad] → **trëppelen 2** || **treten** [den Fuß setzen] → **trëppelen 4** || **trieden 1** || **treten** [auf] [den Fuß setzen auf] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **Tretroller** → **Trottinett 1** || **Treue** [Loyalität] → **Trei** || **treu** [zuverlässig, beständig] → **trei 1** || **treuherzig** → **trei 2** || **Triangel** [Musikinstrument] → **Triangel** || **Triathlet** → **Triathleet** || **Triathletin** → **Triathleetin** || **Triathlon** → **Triathlon** || **Tribüne** [Zuschauerränge] → **Tribün 1** || **Tribüne** [Rednertribüne] → **Tribün 2** || **Trichter** [Gerät] → **Trichter** || **Masche**, **Trick** → **Combine** || **Trick** [Kniff] → **Trick 1** || **Trick** [Täuschungsmanöver, Machenschaft] → **Trick 2** || **Trick** [Zaubertrick] → **Trick 4** || Animationsfilm, **Trickfilm** → **Animationsfilm** || Zeichentrickfilm, Animationsfilm, **Trickfilm** → **Mickymaus 1** || **Trickfilm**, Animationsfilm → **Trickfilm** || **tricksen** → **tricksen** || Spross, **Trieb** → **Schoss 4** || **Triel** → **Dril** || **Trier** → **Tréier** || **Trigonometrie** → **Trigonometrie** || **Trikot** [Kleidungsstück] → **Maillot 2** || **Trikot** [Sportkleidung] → **Tricot 1** || **Trikot** [Stoff] → **Tricot 2** || **Trillerpfeife** → **Trillerpäif** || **Trilogie** → **Trilogie** || **Trimester** [Quartal] → **Trimester 1** || **Trimester** [Drittel eines Schuljahres] → **Trimester 2** || **trimmen** (auf) [drillen] → **trimmen** [trimmen (op)] || **Trinidad** → **Trinidad** || **Trinidad** → **Trinidad** || **trinidadisch** → **trinidadesch** || **Trinidad und Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **trinken** → **drénken 1** || **trinken** [alkoholische Getränke] → **drénken 2** || **trinken** [Getränke zu sich nehmen] → **drénken 4** || **trinken** [alkoholabhängig sein] → **drénken 5** || **Trinkflasche**, **Feldflasche** → **Bidon 1** || **Trinkgeld** → **Dréngeld** || **Strohalm**, **Trinkhalm** → **Schallimo** || **Schale**, **Trinkschale** → **Coupe 1** || **Trinkwasserbecken**, **Wasserspeicher** → **Waasserbaseng** || **Trinkwasser** → **Dréngwaasser** ||

Trintingen → **Trénteng** || **Trio** [Musikensemble] → **Trio 1** || **Trio** [Musikstück] → **Trio 2** || **Trio** [Dreiergruppe] → **Trio 3** || **Tripartite** [trilaterale konjunkturpolitische Verhandlungsrunde in Luxemburg] → **Tripartite** || **Tripolis** → **Tripolis** || **trippeln** → **dabberen** || **Gonorrhö**, **Tripper** → **Gonorrhoe** || **Tripper**, **Gonorrhö** → **Tripper** || **Downsyndrom**, **Trisomie 21** → **Down-Syndrom** || **Trisomie 21**, **Downsyndrom** → **Trisomie 2** || **Trisomie** → **Trisomie 1** || **trist**, **trostlos** → **trist** || **Trittbrett** → **Trëtbriet** || **Tritt**, **Stufe** → **Tratt 1** || **Tritt**, **Fußspur** → **Tratt 3** || **Trittleiter** → **Träppchen 2** || **triumphal** → **triumphal** || **Triumph** [Sieg, Erfolg] → **Triumph** || **triumphieren** [jubeln] → **triumphieren** || **trivial** → **trivial** || **Trivialität** [triviale Beschaffenheit] → **Trivialitéit 1** || **Trivialität** [triviale Äußerung] → **Trivialitéit 2** || **Trivialliteratur** → **Trivialliteratur** || **trockener Husten**, unproduktiver Husten → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **trocken** [frei von Nässe, getrocknet] → **dréchen 1** || **trocken** [Haut] → **dréchen 2** || **trocken** [niederschlagsarm] → **dréchen 3** || **trocken** [nüchtern, langweilig] → **dréchen 4** || **trocken** [nüchtern witzig] → **dréchen 5** || **trocken** [nach Alkoholsucht abstinenz] → **dréchen 6** || **trocken** [Wein] → **sec 2** || **Trockenhaube** → **Hauf 2** || **Kask 3** || **Trockenheit**, **Dürreperiode** → **Dréchen** → **Trockenmilch**, **Milchpulver** → **Puddermelech** || **trocknen** → **dréchnen 1 2** || **Trockner**, **Wäschetrockner** → **Trockner** || **Quaste**, **Troddel**, **Bommel** → **Bommel** || **Trödel-fritze** → **Herrgottstränteler** || **Trödel-fritze**, **lahme Ente** → **Muertentrëppeler** || **Trödel-fritze**, **Trantüte** → **Träntelbatti** → **Tränteler** || **Trödel-liese** → **Träntelkätti** || **trödeln** → **dribsen** || **trödeln** [langsam sein] → **träntelen** || **Trödler**, **Faulpelz** → **Dribsert** || **Trödlerin**, **Trantüte** → **Träntelesch** || **Trog** [Futtertrog] → **Trach 1** || **Trog** [Waschtrog] → **Trach 2** || **Trommel** [Musikinstrument] → **Tromm 1** || **Trommel** [Behälter] → **Trommel 1** || **Trommel** [Rolle] → **Trommel 2** || **Trommelfell** [im Ohr] → **Trommelfell** || **Trommelschlägel**, **Trommelstock** → **Bengel 3** || **Trommelschlägel**, **Trommelstock** → **Bengel 3** || **Trompete** → **Trompett** || **tröten**, **trompeten**, **tuten** → **troteren** || **Trompeter** → **Trompetist** || **Trompeterin** → **Trompetistin** || **Tropen** → **Tropen** || **Tropfcheninfektion** → **Tropfcheninfekioun** || **tropfen**, **tröpfeln** [fließen] → **drëpsen 2** || **tröpfeln** [regnen] → **sabbelen 5** || **tropfen** [undicht sein] → **drëpsen 1** || **tropfen**, **tröpfeln** [fließen] → **drëpsen 2** || **Tropfen** → **Drëps** || **Tropfen** [guter Wein] → **Kraitchen 2** || **Infusion**, **Tropf** → **Baxter** || **tropisch** → **tropesch** || **trösten** → **tréischten 1** || **Trost** → **Trouscht** || **trübselig**, **trostlos**, **trübe** → **dribséileg** → **driibseg** || **trist**, **trostlos** → **trist** || **Trostpreis** → **Trouschtpräis** || **Tröte**, **Tute**, **Vuvuzela** → **Troter** || **tröten**, **trompeten**, **tuten** → **troteren** || **Tölpel**, **Trottel** → **Bauz 2** || **Trottel**, **Depp** → **Blani 1** || **Tölpel**, **Trottel** → **Blëll 2** → **Dëlpe** || **Trottel** → **Intebinn** → **Topert** || **Blödmann**, **Trottel**, **Schleißkerl** → **Vullemätti** || **Trotten** → **Tratten** || **Trotten-Straße** → **Trätter Strooss** || **trotzdem**, **dennoch** → **awer** || **trotzdem** → **trotzdeem** || **trotz** → **trotz** || **Trotz**, **Verstocktheit** → **Vermessenheet** || **starrköpfig**, **trotzig** → **tockege** → **tockskäppeg** || **trotzig** → **trotzeg** || **trotzig und gemein** → **expresseg** || **trübe** [undurchsichtig, glanzlos] → **drëif 1** || **trübe**, **diesig** → **drëif 2** || **trübselig**, **trostlos**, **trübe** → **dribséileg** → **driibseg** || **trübsinnig**, **trübe** → **flemmseg** || **trübsinnig**, **trübe**, **mies** → **gaapsereg 2** || **trübe Stimmung**, **Trübsinn** → **Flemm** →

Midderchen || **trübselig**, trostlos, trübe → **dribséileg** → **driibseg** || trübe Stimmung, **Trübsinn** → **Flemm** → **Midderchen** || **trübsinnig**, trübe → **flemmseg** || **trübsinnig**, trübe, mies → **gaapsereg 2** || **Trudlermillen** → **Trudlermillen** || **Trüffel** [Pilz] → **Trüff 1** || **Trüffel** [Praline] → **Trüff 2** || **Truhe** → **Schräin** → **Tru 1** || **trumpfen** → **trompen** || **Trumpf** [Vorteil] → **Atout** || **Trumpf** [Spielkarte] → **Tromp 1** || **Trumpf** [Vorteil] → **Tromp 2** || (leichter) Rausch, **Trunkenheit** → **Dronk 2** || **Trunk** [Getränk] → **Dronk 1** || **Truppe**, Schauspielgruppe → **Trupp 1** || **Truppen** [Streitkräfte] → **Trupp 2** || Armee, **Truppenverband** → **Arméi 1** || **Truppenverband** → **Truppeverband** || **Trupp**, Schar → **Trapp 2** || **Truthahn** [als Braten] → **Dinde 1** || **Truthuhn** → **Mierhong** → **Schnuddelhong 1** || **Tschader** → **Tschadder** || **Tschaderin** → **Tschadderin** || **Tschad** → **Tschad** || **tschadisch** → **tschaddesch** || **Tscheche** → **Tschech** || **Tschechien**, Tschechische Republik → **Tschechien** || **Tschechin** → **Tschechin** || **Tschechische Republik** → **Tschechesch Republik** || Tschechien, **Tschechische Republik** → **Tschechien** || **tschechisch** → **tschechesch** || **Tschiddeschmiller** → **Tschiddeschmiller** || **tschüss**, auf Wiedersehen → **äddi** || **ciaio**, **tschüss** → **ciaio** || **tschüss**, **ciaio** → **salut 2** || (sich) verabschieden, **Tschüss sagen** → **Äddi** [Äddi soen] || **T-Shirt** → **T-Shirt** || **Tsunami** → **Tsunami** || **Tuba** → **Tuba** || **Tube** [Verpackung] → **Tüb 1** || **Tube** [Inhalt] → **Tüb 2** || **Tuberkulose** → **Tuberkulos** || **Tuch** [Handtuch, Küchentuch] → **Duch 1** || **Tuch** [Leinwandstoff] → **Duch 2** || **tüchtig**, kompetent → **dichteg 1** || beachtlich, gehörig, **tüchtig** → **faméis** || gehörig, **tüchtig** [beträchtlich] → **uerdentlech 3** || **tüchtig** zulangen [beim Essen] → **duerfuere 4** → **duermaachen 2** || **tuckern** → **tuckeren** || hantieren an, **tüfteln an** → **hantéieren 2** [hantéieren un] || werkeln an, **tüfteln an** → **knätzelen 2** [knätzelen un] || zirkeln, **tüfteln** → **zierkelen** || werkeln (an), **tüfteln** (an) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] || hantieren (an), **tüfteln** (an) → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || **tüfteln** (an) → **tüftelen** [tüftelen (un)] || Bastler, **Tüftler** → **Knécheler** || **Tüftler** → **Kniwweler** || Bastler, **Tüftler** → **Triwweler 1** || Bastlerin, **Tüftlerin** → **Knéchelesch** || **Tüftlerin** → **Kniwwelesch** || Bastlerin, **Tüftlerin** → **Triwwelesch 1** || **Tulpe** [Pflanze, Schnittblume] → **Tulp** || Geschwulst, **Tumor** → **Geschwulst** || **Tumor** → **Tumeur** → **Tumor** || **Tümpel** → **Dämpel** || **Tumult**, Getümmel → **Trawolt** || **Tundraaatgans** → **Tundramouergäns** || **Tunesien** → **Tunesien** || **Tunesier** → **Tuneesier** || **Tunesierin** → **Tuneesierin** || **tunesisch** → **tuneesesch** || **tun** [machen, erledigen] → **doen 1** || **tun**, antun [zufügen] → **doen 4** || **tun** [arbeiten, leisten] → **foutéieren 1** || machen, **tun** [eine Tätigkeit] → **maachen 1** || **tun** [legen, stellen, setzen] → **maachen 7** || **tun** [erledigen, leisten] → **schaffen 5** || **Tunika** [Kleidungsstück] → **Tunique 1** || **Tunis** → **Tunis** || **tunken**, eintauchen → **zappen 1** || **Tunnel** → **Tunnel** || **Tüntingen** → **Ténten** || **Tüpfel-Hartheu** → **Haartnol** || **Tüpfelsumpfhuhn** → **Getéppelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **tupfen auf** [betupfen] → **tuppen 2** [tuppen op] || Punkt, **Tupfen** → **Punkt 2** || **Tupfen**, Fleck, Punkt → **Téppel** || **Tupfen**, Hauch [Farbe] → **Touche 1** || **Tupfer** [Verbandsmull] → **Kompress 2** || Angel, **Türangel** → **Aangel 2** || **Turbine** → **Turbinn** || **turbulent** [lehaft, stürmisch] → **turbulent** || **Turbulenzen** [Unruhe] → **Turbulenz 2** || **Turbulenz** [Strömung] → **Turbulenz 1** ||

Turelbaach → **Turelbaach** || **Tür** [Schließvorrichtung] → **Dier 1** || **Tür**, Türöffnung → **Dier 2** || **Türke** → **Tierk** || **Türkei** → **Tierkei** || **Türkentaube** → **Tierkendauf** || **Türkin** → **Tierkin** || **türkischer Honig** → **Nougat** || **türkisch** → **tierkesch** || **türkis** → **turquoise** || **Turkmene** → **Turkmeen** || **Turkmenin** → **Turkmeenin** || **turkmenisch** → **turkmenesch** || **Turkmenistan** → **Turkmenistan** || **Turmfalke** → **Kröchel** → **Tuermfallek** || **Turm** [Bauwerk] → **Tuerm 1** || **Turm** [Schachfigur] → **Tuerm 2** || (einteiliger) **Turnanzug** → **Tunique 3** || **turnen** [an Geräten, am Boden] → **turnen 1** || **turnen** [sich sportlich betätigen] → **turnen 2** || **turnen** [herumturnen] → **turnen 3** || **Turnen**, Kunstturnen → **Turnen 1** || **Turner**, Kunstturner → **Turner** || **Turnerin**, Kunstturnerin → **Turnerin** || **Turnhalle**, Sporthalle → **Turnhal** || **Turnhalle** → **Turnsall** || **Turnier** [Sportwettkampf] → **Tournoi** || **Turnier** [der Ritterzeit] → **Turnéier 1** || **Turnier** [Sportwettkampf] → **Turnéier 2** || Sportschuh, **Turnschuh** → **Turnschlapp** || **Turnschuh**, Sportschuh → **Turnschong** || **Turnstange** → **Turnstaang** || **Turnübung** → **Turnübung** || **Turnus** → **Roulement** || **Turnverein** → **Turnveräin** || **Tür**, **Türöffnung** → **Dier 2** || **Turteltaube** → **Duerteldauf** || **Tusche** → **Tusch 1** || **Tusch** → **Tusch** || **Tussi** → **Gaus** → **Moss** → **Schécks** || **Tröte**, **Tute**, **Vuvuzela** → **Troter** || **Tüte** [Waffel] → **Cor-net** || **Tüte**, Beutel, Tasche → **Tut 1** || **Tüte** [Inhalt] → **Tut 2** || tröten, trompeten, **tuten** → **troteren** || hupen, **tuten** → **tuten 1** || **tütenweise** [viel] → **tuteweis** || **Tutor** [Lehrer] → **Tuteur 2** || **Tutorin** [Lehrerin] → **Tutrice 2** || **Tutschemiller** → **Tutschemiller** || **Tuttifrutti** [Obstsalat] → **Tuttifrutti** || **Tuvaluer** → **Tuvaluer** || **Tuvaluerin** → **Tuvaluerin** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || **tuvaluisch** → **tuvaluesch** || **TÜV**, technische Überprüfung [eines Kraftfahrzeuges] → **Contrôle technique** || **Typ** [Menschentyp, Art] → **Typ 1** || **Typ** [Kategorie] → **Typ 2** || **Typ**, Kerl → **Typ 3** || **Typhus** → **Typhus** || **typisch** (für) → **typesch** [typesch (fir)] || urluxemburgisch, **typisch luxemburgisch** → **stacklétzebuergesch** || **Tyrannie** → **Tyrannie** || **Tyrann** → **Tyrann** || **Tyrannin** → **Tyrannin** || **tyrannisieren** → **tyranniséieren** || **U17** [beim Radsport] → **Debutant 3** || **U-Bahn** [Verkehrsnetz] → **Metro 1** || **U-Bahn** [Zug] → **Metro 2** || **übel** [unangenehm, unerfreulich] → **dreckeg 3** || **übel**, schlecht [Breachreiz verspürend] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** || **übel**, schwindlig → **weech** || **Übel** → **Iwwel** || **Übel** [negative Zeiterscheinung] → **Kränk 3** || **Übelkeit**, Brechreiz → **Iwwelzeg-keet** || **übel nehmen** → **iwwelhuelen** → **queeschhuelen** || **übel werden** → **hiewen 6** || proben, **üben** → **prouwen 1 2** || trainieren, **üben** → **trainéieren 2** || **üben** [einüben, trainieren] → **üben 1** || **üben** → **üben 2** || im Laufe, **über ... verteilt** → **uechter 2** || ab, weg, **über alle Berge** → **ab 1** || **überall** → **iwwerall** || **überallhin** → **iwwerallhin** || **überall in** [einer Gegend, einem Gebiet] kreuz und quer durch [eine Gegend, ein Gebiet] → **uechter 1** || **Überanstrengung** → **Iwwerustrengung** || **überarbeiten** → **iwwerschaffen 1** || **überaus** → **iwweraus** || **überbacken** → **iwwerbaken** || **überbelichten** → **iwwerbelichten** || **Überbelichtung** → **Iwwerbelichtung** || **überbewerten** [zu hoch bewerten] → **iwwerbewäerten 1** || **überbewerten** [zu viel Bedeutung beimessen] → **iwwerbewäerten 2** || **Überbewertung** → **Iwwerbewäertung** || **überbieten** [mehr bieten als] → **iwwerbidden 1** || **überbieten** [übertreffen] → **iwwerbidden 2** || **überbieten** [bei einer Ver-

steigerung) → **iwwersteēn** || **überblicken** [betrachten] → **iwwerblécken 1** || **überblicken** [erfassen, er-messen] → **iwwerblécken 2** → **iwwerkucken 2** || **Überblick**, Übersicht → **Iwwerbléck** || **überbrücken** [eine Zeitspanne] → **iwwerbrécken 1** || **überbrücken** [eine Schwierigkeit, eine Hürde] → **iwwerbrécken 2** || **Überdach**, Schutzdach → **Iwwerdaach** || **über-dachter Pausenhof** → **Preau** || **überdauern** → **iwwer-dauern** || **überdecken**, bedecken → **iwwerdecken** || **über den Boden schleifen** → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **überdenken** → **iwwerdenken** || **über die Runden kommen** → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || **überdimensional** → **iwwerdimensional** || **überdimensioniert** → **iwwerdimensionéiert** || **Über-dosis** → **Iwwerdosis** || **Überdruck** → **Iwwerdruck** || Vereinbarung, Abmachung, **Übereinkommen**, Übereinkunft → **Accord 1** || Vereinbarung, Ab-machung, Übereinkommen, **Übereinkunft** → **Accord 1** || Kompromiss, **Übereinkunft** → **Arrangement 2** || Einigung, **Übereinkunft** → **Eenegung** || sich decken (mit), **übereinstimmen** (mit) → **decken 9** [sech decken (mat)] || **übereinstimmen** (mit) → **iwwereneestēm-men** [iwwereneestēmen (mat)] || korrespondieren mit, **übereinstimmen mit** → **korrespondéieren 2** [ko-rrespondéiere mat] || **überfahren** [verletzen, töten] → **iwwerfuieren** → **iwwerrennen 1** || **Überfahrt** → **Iwwer-faart** || **überfallen** → **iwwerfalen** || **Überfall** [auf eine Person] → **Aggressioun 1** || **Überfall**, Anschlag → **At-tack 1** || **Überfall** → **Iwwerfall** || **überfällig** → **iwwer-fällig** || **über** [oberhalb] → **iwwer 1** || **über**, auf → **iwwer 2** || **über** [darüber hinweg] → **iwwer 3** || **über** [darüber hinaus] → **iwwer 4** || **über** [via] → **iwwer 5** || **über**, während → **iwwer 6** || **über** [betreffend] → **iwwer 7** || **über** [wegen] → **iwwer 8** || **über** [mehr als] → **iwwer** || **überfliegen** [hinwegfliegen über] → **iwwer-fléien 1** || **überfliegen** [flüchtig lesen] → **iwwerfléien 2** || **überflüssig** → **iwwerflësseg** || **überfordern** [Auf-gabenstellung] → **depasséieren 2** || **überfordern** → **iwwerforderen** || verloren, **überfordert** → **verluer** || **Überforderung** → **Iwwerforderung** || **überfragt sein** → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || **überführen** [Schuld nachweisen] → **iwwerféieren 1** || **überführen**, ver-legen → **iwwerféieren 2** || verlagern, versetzen, trans-ferieren, verlegen, **überführen** → **transferéieren 1** || **Überführung** [Schuldnachweis] → **Iwwerféierung** || **Überführung** [Brücke] → **Passerell** || **überfüllt** → **iwwer-erfüllt** || **Überfunktion** → **Iwwerfunktioun** || **überfüt-tern** → **iwwerfidderen** || **Übergang** [Weg] → **Iwwer-gang 1** || **Übergang** [Wechsel] → **Iwwergang 2** || **Übergang** [Überweg] → **Passage 2** || **Übergang** [Wechsel] → **Passage 5** || **Übergangsmetall** → **Iwwer-gangsmetall** || **Übergangszeit** → **Iwwergangszäit** || ausliefern, **übergeben**, überstellen → **ausliwweren 2** || **übergeben** [überreichen] → **iwwerginn 1** || **übergeben** [übereignen] → **iwwerginn 2** || **übergehen auf** [den Besitzer wechseln] → **iwwergoen 3** [iwwer-goen op] || **übergehen** [nicht beachten, nicht berück-sichtigen] → **iwwergoen** || **übergehen in** [sich verwan-deln in, sich vermischen mit] → **iwwergoen 5** [iwwer-goen an] || **übergehen zu** [überwechseln zu] → **iwwer-goen 2** [iwwergoen zu] || verrückt, **übergeschnappt** → **mëll 5** || **Übergewicht bekommen** [das Gleichgewicht verlieren] → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwer-gewicht kréien] || **Übergewicht** [einer Person] →

Iwwergewicht 1 || **Übergewicht** [einer Sache, einer Ladung] → **Iwwergewicht 2** || **übergewichtig** → **iwwer-gewichteg** || **übergießen** [eine Speise] → **iwwer-geïssen** || **übergücklich** → **iwwergléccklech** || **über-greifen auf** [sich ausbreiten] → **iwwergräifen** [iwwer-gräifen op] || **überhand nehmen** → **iwwerhand** [iwwer-erhand huelen] || **überhängen** [geneigt sein] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || **überhängen** [hervorra-gen, überstehen] → **iwwerhängen** || **Überhang** [Vor-sprung] → **Iwwerhang 1** || **überhäufen mit** → **iwwer-heefen** [iwwerheefe mat] || überschütten mit, **über-häufen mit** → **iwwerschédden 1** [iwwerschédde mat] || halt, eben, **überhaupt** → **alt** || **überhaupt** [insgesam-t] → **iwwerhaapt 1** || **überhaupt** [übrigens] → **iwwerhaapt 3** || **überhaupt nicht(s)**, gar nicht(s), ganz und gar nicht(s) → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || gar nicht, **überhaupt nicht** → **guer** [guer net] || **überhaupt nicht**, gar nicht → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **überhaupt nicht**, ganz und gar nicht → **rosen** [rose wéineg] || **überhaupt nichts** → **Streech 3** [kee Streech] || **überheblich** → **iwwer-hieflech** || **Überheblichkeit** → **Iwwerhieflechkeet** || überhitzen, **überheizen** → **iwwerhëtzen** || **überhitzen**, überheizen → **iwwerhëtzen** || übertrieben, **überhöht** → **iwwerdrüwwen** || **überholen** [hinter sich lassen] → **iwwerhuelen 1** || **Überholmanöver** → **Iwwerhuel-manöver** || **überholt sein** [veraltet sein] → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || Inspektion, **Überholung** → **Revi-sioun 1** || **Überholverbot** → **Iwwerhuelverbuuet** || **überhören** → **iwwerhéieren** || **überkleben** → **iwwer-kliewen** → **iwwerpechen** || **überkommen** → **iwwer-kommen** || **überladen** [zu schwer beladen] → **iwwer-lueden 1** || **überladen**, übermäßig schmücken → **iwwerlueden 2** || **überlassen** [zur Verfügung stellen] → **iwwerloossen 1** || **überlassen** [in Obhut geben] → **iwwerloossen 2** || **überlassen** [anheimstellen] → **iwwer-erloossen 3** || **überlasten** [überbeanspruchen] → **iwwerlaaschten** || **Überlastung** [Über-beanspruchung] → **Iwwerlaaschtung** || **überlaufen** [Flüssigkeit] → **iwwerlafen 1** || **überlaufen** [Behälter] → **iwwerlafen 2** || **überlaufen werden**, überannt werden → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **überleben** [länger leben als] → **iwwerliewen 1** || **überleben** [lebend überstehen] → **iwwerliewen 2** || sich be-denken, **überlegen**, nachdenken → **bedenken 2** || denken, **überlegen** → **denken 1** || **überlegen** → **iwwer-leeën 2** || **überlegen** [dominierend] → **iwwerleeën** || **überlegen**, argumentieren → **räsonéieren** || **Über-legenheit** → **Iwwerleeënheet** || **Übermacht**, **Über-legenheit** → **Iwwermuecht** || **überlegen sein** → **Iwwer-hand** [d'Iwwerhand hunn] || **überlegt**, umsichtig → **iwwerluecht** || **Überlegung** → **Iwwerleueung** || **Über-legung**, Gedankengang → **Räsonement** || **Über-legung** [Gedanke] → **Reflexioun 1** || **überleiten zu** → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || **Überleitung** → **Iwwerleedung** || **überliefern** [an die Nachwelt weit-ergeben] → **iwwerliwweren** || **Überlieferung** [das Überliefern] → **Iwwerliwwerung 1** || **Überlieferung** [das Überlieferte] → **Iwwerliwwerung 2** || **Über-macht**, Überlegenheit → **Iwwermuecht** || **über-mächtig** → **iwwermächtigeg** || über (... hinweg) zeich-nen, **über** (... hinweg)malen [über eine Begren-zungslinie hinweg] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **über-mäßig**, missbräuchlich → **abusiv** || **übermäßig** → **iwwer-**

erméisseg || überladen, **übermäßig schmücken** → **iwwerlueden 2** || über Microsoft Teams kommunizieren → **teamsen** || übermitteln → **iwwermüttelen** || übermorgen → **iwwermuer** || übermüdet → **iwwermidd** || Übermüdung → **Iwwermiddung** || Übermut → **Iwwermutt** || Übermut [Leichtsinn, Ausgelassenheit] → **Muttwöll 1** || Mutwille, **Übermut** → **Topegkeet 2** || übermühtig, aufgedreht → **muttwöllig 1** || übermühtig, dreist → **üppeg 2** || übernächste → **iwwernächst** || übernachten [als Reisender] → **iwwernuechten** || übernachten → **logéieren 2** || übernachten, schlafen → **schlofen 2** || Übernachtung [als Reisender] → **Iwwernuechtung** || Nacht, Übernachtung → **Nuecht 2** || übernatürlich → **iwwernatierlech** || übernehmen [als Nachfolger] → **iwwerhuelen 2** || übernehmen [eine Aufgabe, eine Arbeit] → **iwwerhuelen 3** || übernehmen [auf sich nehmen] → **iwwerhuelen 4** || übernehmen [sich aneignen] → **iwwerhuelen 5** || übernehmen [einen Betrieb] → **ugoen 2** || annehmen, übernehmen [einen Namen, ein Amt] → **unhuelen 3** || Überproduktion → **Iwwerproduktioun** || überprüfen → **iwwerprüewen** || auf Putz, über Putz → **Botz 3** [iwwer Botz] || dominieren, überragen [hinausragen über] → **dominéieren 1** || überlaufen werden, überannt werden → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || überraschend → **iwwerraschend** || überraschen [erfreuen] → **iwwerraschen 1** || überraschen [ertappen] → **iwwerraschen 2** || überraschen [unvorbereitet treffen] → **iwwerraschen 3** || überraschen [erstaunen] → **iwwerraschen 4** || Überraschung [Sache, Ereignis] → **Iwwerraschung 1** || Überraschung [Empfindung] → **Iwwerraschung 2** || Überraschung [Sache, Ereignis, Neuigkeit] → **Surprise** || Überraschungsparty [zum Geburtstag] → **Iwwerraschungsparty** || überreagieren → **iwwerreagéieren 3** || überreden → **iwwerrieden** || überregional → **iwwerregional** || überreichen → **iwwerreechen** || Überreichung → **Iwwerreechung** → **Remise 2** || überreif → **dee 1** → **iwwerzeideg** || Überreste → **Iwwerreschter** || überrumpeln → **iwwerubberden 1** || iwwerrennen 3 → **iwwerrompelen** || überrunden [einen Sportler] → **iwwerromnen** || Überschallgeschwindigkeit → **Iwwerschallgeschwindigkeit** || überschätzen → **iwwerschätzen** || überschäumen → **iwwerschäumen** || Überschlag [Körperdrehung] → **Iwwerschlag 1** || Überschlag [Schätzung] → **Iwwerschlag 2** || überschnappen [durchdrehen] → **iwwerschnapen** || überschreiben auf [übertragen auf] → **iwwerschreiwen** [iwwerschreiwen op] || überschreiten [einen Betrag] → **depasséieren 1** || überschreiten [sich nicht halten an, missachten] → **iwwerschreiden** || Überziehung, Überschreitung [finanzieller Mittel] → **Depasement** || Überschrift → **Iwwerschrëft** || Titel, Überschrift → **Titel 3** || Überschuss [Gewinn] → **Iwwerschoss 1** || Überschuss [Übermaß] → **Iwwerschoss 2** || überschüssig → **iwwerschësseg** || überschütten mit, überhäufen mit → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || überschwemmen → **iwwerschwemmen** || Überschwemmung → **Iwwerschwemmung** || übersehen [nicht sehen] → **iwwersinn** || übersetzen [einen Text] → **iwwersetzen** || Übersetzer → **Iwwersetzer** || Übersetzerin → **Iwwersetzerin** || Übersetzung [das Übersetzen] → **Iwwersetzung 1** || Übersetzung [übersetzter Text] → **Iwwersetzung 2** || Über-

setzung [eines Fahrrads] → **Iwwersetzung 3** || Übersetzung [das Übersetzen] → **Traduction 1** || Übersetzung [übersetzter Text] → **Traduction 2** || Gang, Übersetzung [eines Fahrrads] → **Vitess 3** || Übersetzungsübung [aus einer Fremdsprache] → **Versioun 3** || über sich ergehen lassen → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loossen] || über sich hinauswachsen → **erawuessen 2** [iwwer sech erawuessen] || Überblick, Übersicht → **Iwwerbléck** || Übersicht [Überblick] → **Iwwersiicht** || übersichtlich [gut zu überblicken] → **iwwersiichtlech 1** || übersichtlich [klar gegliedert] → **iwwersiichtlech 2** || dazwischenfunken, übers Maul fahren → **dramaten** || überspannen [zu stark spannen] → **iwwerspanen 1** || überspannen [abdecken] → **iwwerspanen 2** || überspannt [exaltiert] → **iwwerspaant 1** || überspannt [exzentrisch] → **iwwerspaant 2** || überspielen [übertragen] → **iwwerspillen 1** || überspielen [löschen] → **iwwerspillen 2** || überspielen [verbergen] → **iwwerspillen 3** || überspringen auf [sich übertragen auf] → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || überspringen [auslassen] → **iwwersprangen** || überstehen [hinter sich bringen] → **iwwerstoen** || überstehen [hervorstehen, herausragen] → **iwwerstoen** || ausliefern, übergeben, überstellen → **ausliwweren 2** || überstimmen → **iwwerstëmmen** || überstrapazieren → **iwwerstrapazéieren** || Überstunde → **Iwwerstonn** || Überstunden schieben → **drummen 2** [iwwerstonnen drummen] || überstürzen → **brüskéieren 2** || iwwerstierzen || Übersyren → **Iwwersyren** || überteuert → **iwwerdeiert** || übertönen → **iwwertéieren** || Übertopf → **Cache-pot** || ansteckend, übertragbar → **ustiechend** || übertragen auf [anwenden auf] → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || übertragen [senden] → **diffusiéieren 1** → **iwwerdroen 1** || übertragen [eine Krankheit, eine Infektion] → **iwwerdroen 2** || übertragen [abschreiben, kopieren] → **iwwerdroen 3** || übertragen [übersetzen] → **iwwerdroen 4** || übertragen [übergeben] → **iwwerdroen 5** || übertragen [metaphorisch] → **iwwerdroen** || setzen, übertragen → **setzen 3** || Übertragung, Ausstrahlung → **Diffusioun 1** || Übertragung [Sendung] → **Iwwerdroung 1** || Übertragung [von Krankheiten] → **Iwwerdroung 2** || Übertragungsweg [von Krankheitserregern] → **Iwwerdroungswee** || übertreffen → **iwwertreffen 1** || übertreiben [maßlos sein] → **drafachen 3** || übertreiben → **exagéieren** → **iwwerdreiwén** || übertreten [sich bekehren] → **iwwertrieden** || übertrieben, überhöht → **iwwerdrifwen** || übertrumpfen [übertreffen] → **iwwerdubberen 2** || übertrumpfen → **iwwertrompen** || betrügen, übervorteilen → **bedréien 2** || überwachen → **iwwerwaachen** → **surveilléieren** || Überwachung [heimliche Kontrolle] → **Iwwerwaachung 1** || Überwachung [eines Orts] → **Iwwerwaachung 2** || Monitoring, Überwachung → **Monitoring** || Aufsicht, Überwachung → **Surveillance 2** || erschlagen, überwältigen → **erschloen 3** || überwältigen [bezwingen] → **iwwerwältigen 1** || überwältigen [beeindrucken] → **iwwerwältigen 2** || überweisen [Geld] → **iwwerweisen 1** || überweisen [einen Patienten] → **iwwerweisen 2** || Überweisung [Zahlung] → **Iwwerweisung 1** || Überweisung [eines Patienten] → **Iwwerweisung 2** || Überweisung [Zahlung] → **Virement 1** || Überweisung [Formular] →

Virement 2 || **Überweisungsschein** → **Iwwerweisung 3** || dominieren, **überwiegen** → **dominéieren 3** || **überwiegen** → **iwwerwiegen** || **überwinden** [meistern, verkraften] → **iwwerwannen 1** || **Überwindung kosten** → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **überwintern**, den Winter verbringen → **iwwerwanteren** || **über** (... hinwegzeichnen, über (... hinweg) malen [über eine Begrenzungslinie hinweg] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **überzeugend** → **iwwerzeegend** || stichhaltig, **überzeugend** → **valabel 1** || **überzeugen** → **iwwerzeegen 1 3** || **überzeugt**, aus Überzeugung → **iwwerzeegt** || **Überzeugung** → **Iwwerzeegung** || **überziehen** [ein Konto] → **iwwerzéien 2** || **überziehen** [die verfügbare Zeit] → **iwwerzéien 3** || **überziehen** [mit einer Schicht] → **iwwerzéien 4** || **Überziehung**, Überschreitung [finanzieller Mittel] → **Depassement** || Bezug, **Überzug** → **Bezuch 1** || Bezug, **Überzug**, Schutzhülle → **Housse 1** || **Überzug** [Hülle] → **Iwwerzuch** || **üblich** → **üblech** || **üblich sein**, erwartet werden → **ugeholl** [ugeholl sinn] || Unterseeboot, **U-Boot** → **Unterseeboot** || **übrigbleiben** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || **übrig bleiben** → **iwweregbleiwen** || **übrigens** → **iwweregens** || **übrig haben** → **iwwereghunn 1** → **Rescht 4** [Rescht hunn] || **übrig lassen** → **iwweregloossen** || **übrig sein** → **iwwereg** [iwwereg sinn] || **Übung** [Übungsaufgabe] → **Exercice 1** || **Übung** [Training, Manöver] → **Exercice 3** || Training, **Übung** → **Training 1** || **Übung** [das Üben, das Schulen] → **Übung 1** || **Übung** [Erfahrung, Routine] → **Übung 2** || **Übung** [Übungsaufgabe] → **Übung 3** || **Übung** [Probeneinsatz, Probe] → **Übung 4** || **Übung** [gymnastische Bewegungen] → **Übung 5** || Trainingsplatz, **Übungsplatz** → **Trainingsterrain** || **Uecht** → **Uecht** || **U** [Buchstabe] → **U** || **Ufer** → **Ufer** → **Uwänner 2** || **Uferschnepfe** → **Wiseschnepp** || **Uferschwalbe** → **Grondschmuel** || **Sandschmuel** || **Ufo**, fliegende Untertasse → **Ufo** || **Uganda** → **Uganda** || **Ugander** → **Ugander** || **Uganderin** → **Uganderin** || **ugandisch** → **ugandesch** || **Uhr** [Zeitangabe] → **Auer 1** || **Uhr** [Instrument] → **Auer 2** || **Uhr**, Zähler → **Auer 3** || **Uhrmacher** → **Auermécher** || **Uhrmacherin** → **Auerméchesch** || **Uhrwerk** → **Auerwierk** || **Uhrzeit** → **Auerzäit** || **Uhu** → **Uhu** || **Ukelei**, Laube → **Aalbes** → **Alef** || **Ukelei**, Laube [Tier] → **Blénkert 1** || **Ukelei**, Laube [Nahrungsmittel] → **Blénkert 2** || **Ukraine** → **Ukrain** || **Ukraine-Krieg** → **Ukrainkrich** || **Ukrainer** → **Ukrainer** || **Ukrainerin** → **Ukrainerin** || **ukrainisch** → **ukrainesch** || **Ukulele** → **Ukulele** || **Ulan-Bator** → **Ulan-Bator** || **Ulftingen** → **Ëlwen** || drollig, **ulzig**, unterhaltsam → **echt 3** || **ultimativ** [in Form eines Ultimatus] → **ultimativ 1** || **ultimativ** [perfekt] → **ultimativ 2** || **Ultimatum** → **Ultimatum** || **ultrakonservativ** → **ultrakonservativ** || **ultraliberal** → **ultraliberal** || **Ultraschallbild**, Echografie → **Echografie 2** || **Ultraschall** → **Ultraschall 1** || **Ultraschalluntersuchung**, Echografie → **Echografie 1** || **ultraviolett** → **ultraviolett** || **um ... herum**, ungefähr [zeitlich] → **ëm 4** || **um, um ... herum**, rund um → **ronderëm 1** || **umändern** → **ëmänneren** || **umändern** [ein Kleidungsstück] → **retuschéieren 1** || **umbauen**, **umändern** → **transforméieren** || **Umänderung** → **Ëmännerung** || **umarbeiten** → **ëmschaffen** || **drücken**, **umarmen** → **drécken 3** || **umarmen** → **ëmäreieren** || **Umbauarbeiten** → **Ëmbauaarbechten** || **Umbau**, **Umbauarbeit** → **Transformatioun** || **ausbauen**, **umbauen**,

erweitern → **ausbauen 2** || **umbauen** [umändern] → **ëmbauen 1** || **umbauen** [Umbauarbeiten ausführen] → **ëmbauen 2** || **umbauen**, umändern → **transforméieren** || **Ausbau**, **Umbau**, Vergrößerung → **Ausbau 1** || **Umbau** [Umänderung] → **Ëmbau** || **Umbau**, Umbauarbeit → **Transformatioun** || **umbenennen** → **ëmbenennen** || **umbilden** → **ëmbilden** || **umbblasen** [umwerfen] → **ëmblosen** || **umblättern** → **ëmbliedern** || **umbringen** → **ëmbréngen 1** || **Umbruch** [Wandel] → **Ëmbruch** || **umbuchen** [eine Reservierung] → **ëmbuchen** || **einwickeln**, **um den Finger wickeln** → **awéckelen 2** || **umdenken** → **ëm** || **um die Wette** → **Wett 2** [ém d'Wett] || **umdisponieren** → **ëmdisponéieren** → **ëmprogramméieren 2** || **umdrehen** [andersherum drehen] → **ëmdréien 1** || **umdrehen**, umkehren → **ëmdréien 3** || **umdrehen**, wenden → **kéieren 1** || **Umdrehung** → **Ëmdréiung** || **Umdrehung** [Drehung] → **Tour 12** || **Tour**, **Umdrehung** [eines Motors] → **Tour 13** || **umfahren**, umfliegen [ein Hindernis] → **contournéieren 2** || **umfahren** [ausweichen] → **ëmfuieren** || **umfahren**, abfahren → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **umfallen**, umkippen [fallen] → **ëmfalen 1** || **umfallen** [seine Meinung ändern] → **ëmfalen 3** || **umkippen**, **umfallen** [fallen] → **ëmkippen 2** || **umfliegen**, **umfallen** → **ëmtrëllen** || **um** [räumlich] → **ëm 1** || **um** [im Hinblick auf] → **ëm 2** || **um** [pünktlich um] → **ëm 3** || **um** [eine Maß-, eine Mengenangabe] → **ëm 5** || **um** [vorbei] → **ëm 2** || **vorbei**, **um** [zeitlich] → **erlaanscht 2** || **um**, um ... herum, rund um → **ronderëm 1** || **um** [betreffend] → **ronderëm 2** || **um** [pünktlich um] → **um** || **um** (die), (in) etwa → **ëm** [ém (déi)] || **um** (die)(herum) [ungefähr] → **dorëmmer 3** [(ém) ... dorëmmer] || **Umfang** [einer geometrischen Figur] → **Ëmfang 1** || **Umfang** [Ausmaß] → **Ëmfang 2** || **Umfang** [einer geometrischen Figur] → **Perimeter 2** || **umfassend** → **ausgibeg 2** || **umfassen** [enthalten] → **ëmfaassen** || **Umfeld** → **Ëmfeld** || **Umfeld** [Personenkreis] → **Entourage** || **umfahren**, **umfliegen** [ein Hindernis] → **contournéieren 2** || **umfliegen**, umfallen → **ëmtrëllen** || **Umfrage** → **Ëmfrage** || **Enquête 1** → **Sondage** || **umfüllen** → **ëmfëllen** || **umschütten**, **umfüllen** → **ëmschëdden 1** || **umfunktionieren** (in), umfunktionieren (zu) → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **umfunktionieren** (in), **umfunktionieren** (zu) → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **Umgang** [Gesellschaft] → **Ëmgang 1** || **Umgang** [Verhältnis] → **Ëmgang 2** || **Umgang** [Handhabung] → **Ëmgang 3** || **umgänglich** → **ëmgänglech** → **maniabel 2** || **Umgangsform** → **Ëmgangsform 1** || **Umgangssprache** → **Ëmgangssprooch** || **umgangssprachlich** → **ëmgangssproochlech** || **umgarnen** → **ëmgaachelen** || **Umgebung** [Gebiet] → **Ëmgéigend** || **umgehen** [vermeiden, nicht einhalten] → **contournéieren 1** → **ëmgoen** || **umgehen mit** [behandeln] → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || **umgehen mit** [handhaben] → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **umgehen mit**, umspringen mit → **verfuieren 4** [verfuere mat] || **Umgehungsstraße**, **Umgehung** → **Contournement** → **Ëmgeegungsstrooss** → **Rokad** || **Umgehungsstraße**, **Umgehung** → **Contournement** → **Ëmgeegungsstrooss** → **Rokad** || **umgekehrt** → **ëmgekéiert** || **umhaben**, **umgelegt haben** → **ëmhunn** || **einrichten**, **anlegen**, **umgestalten** → **amenagéieren** || **Umgestaltung** →

Amenagement 2 || lästiges Umziehen, **Umgeziehe** → **Geplënners** || **um Gottes willen** → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **umgraben** → **ëmgruewen** → **gruewen 2** || **umhaben**, umgelegt haben → **ëmhun** || **umhängen** [umlegen] → **ëmhängen 1** || **umhängen** [anders aufhängen] → **ëmhängen 2** || **Umhängetasche**, Packtasche → **Sacoche** || herumfliegen, **umherfliegen** → **ronderëmfliéen** || **um Hilfe rufen** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || umdrehen, **umkehren** → **ëmdréien 3** || Inversion, **Umkehrung** → **Inversiou** || umfallen, **umkippen** [fallen] → **ëmfallen 1** || **umkippen** → **ëmkippen 1** || **umkippen**, umfallen [fallen] → **ëmkippen 2** || umschlagen, **umkippen** → **ëmschloen 4** || **umkippen** → **ëmtippen 1 2** || **umkippen** [in Ohnmacht fallen] → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **umklappen** → **ëmklappen** || **Umkleideraum** → **Vestiär 1** || Damenumkleide, **Umkleideraum für Damen** → **Dammevestiär** || Herrenumkleide, **Umkleideraum für Herren** → **Härevestiär** || Jungenumkleide, **Umkleideraum für Jungen** → **Jongevestiär** || Mädchenumkleide, **Umkleideraum für Mädchen** → **Meederchersvestiär** || **umknicken** → **ëmknécken** || **umknicken** [mit dem Fuß] → **ëmknécken** || **umkommen** [sterben] → **ëmkommen** → **leibleiwen** || **Umkreis**, Bereich → **Perimeter 3** || **Umkreis** → **Rayon 1** || **umladen** [eine Ladung] → **ëmlueden 1** || **umladen** [einen Wagen, einen Behälter] → **ëmlueden 2** || Bahn, Flugbahn, **Umlaufbahn** → **Bunn 4** || Flugbahn, **Umlaufbahn** → **Trajectoire** || **Umlauf** [Zirkulation] → **Ëmlaf 1** || **Umlauf**, Nagelbettentzündung → **Ëmlaf 2** || **Umlaut** → **Ëmlaut** || **umlegen** [ein Kleidungsstück] → **ëmdoen** || **umlegen** [einen Schalthebel] → **ëmleeën 1** || **umlegen** [auf die Seite legen] → **ëmleeën 2** || **umlegen**, fällen [einen Baum] → **ëmleeën 3** || **umlegen** [ermorden] → **ëmleeën 4** || **umleiten** [den Verkehr, einen Anruf] → **deviéieren 1** || **umleiten** → **ëmdirigéieren** → **ëmleeden** || **Umleitung** [des Verkehrs] → **Deviatioun** → **Ëmleedung** || **Umleitungsschild** → **Deviatiounsschëld** || **ummelden** → **ëmmellen** || **ummodelln** → **ëmmodelln** || **umnähen** [einfassen] → **ëmbitzen** || **umpacken** [Gegenstände] → **ëmpaken 1** || **umpacken** [ein Behälter] → **ëmpaken 2** || **umpflanzen** [verpflanzen] → **ëmplanzen** || **umpflügen** → **ëmplouen** || **umpolen** → **ëmpolen** || **umstellen**, **umprogrammieren** → **ëmprogrammieren 1** || **umquartieren** → **ëmquartéieren** || **umräumen** [ein Zimmer] → **ëmraumen** || **umrechnen** (in) → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || **umreißen**, skizzieren → **ëmräissen** || **umrennen** → **ëmrennen** || **Umriß** → **Ëmrëss** || **umsägen** → **ëmseeën** || **umsatteln** [ein Reittier] → **ëmsuedelen 1** || **umsatteln** [auf] [einen anderen Beruf ergreifen] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || **Umsatz** → **Ëmsaz** || **umschalten** → **ëmschalten 1** || **umschalten** [den Sender wechseln] → **ëmschalten 2** || **umschlagen** [umlegen, umhängen] → **ëmschloen 1** || **umschlagen** [umklappen] → **ëmschloen 2** || **umschlagen** [sich ändern] → **ëmschloen 3** || **umschlagen**, umkippen → **ëmschloen 4** || **umschlagen** [sich ändern] → **ëmschloen 5** || **umschlagen** [umkumpeln] → **erofschloen 2** || **Umschlag** [Schutzhülle] → **Ëmschlag 1** || **Umschlag** [Kompressel] → **Ëmschlag 2** → **Opschlag 1** || **umschmeißen** [zu Fall bringen] → **ëmpuchen** || **umschmeißen**, niederreißen → **ëmrappen** || umwerfen, **umschmeißen** → **ëmschmäissen** || **umschreiben** [anders ausdrücken] →

ëmschreiben || **umschreiben** [umarbeiten] → **ëmschreiben** || **Umschreibung** [Paraphrase] → **Ëmschreibung** || **umschulen** [für einen anderen Beruf ausbilden] → **ëmschoulen** || **umschütten**, umfüllen → **ëmschëdden 1** || **umschütten** [verschütten] → **ëmschëdden 2** || **umschwärmen** [umfliegen] → **ëmschwärmen** || **Umschwung** [Veränderung] → **Ëmschwong** || anwenden, **umsetzen** → **applizéieren** || **umsetzen** [verkaufen, absetzen] → **ëmsetzen 1** || **umsetzen** [verwirklichen] → **ëmsetzen 3** || **umsetzen in** [ausgeben für] → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || Anwendung, **Umsetzung** → **Applikiatioun 1** || **Umsetzung** [Verwirklichung] → **Ëmsetzung** || **Umsetzung**, Anwendung → **Transpositioun** || einreißen, **um sich greifen** → **aräissen 2** || **um sich greifen** [sich ausbreiten] → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || Vorsicht, **Umsicht** → **Virsiicht** || überlegt, **umsichtig** → **iwwerluecht** || vorsichtig, **umsichtig** → **virsiichtig** || **um sich versammeln** → **versammelen 1** [ronderëm sech versammelen] || **umso** (mehr) → **ëmsou** [ëmsou (méi)] || **umsonst** [vergebens] → **ëmsoss 1** || **umsonst** [ohne Grund] → **ëmsoss 2** || **umsonst**, gratis → **ëmsoss 3** → **näischt 4** [fir näischt] || **umsonst** [vergebens] → **näischt 5** [fir näischt] || **umsonst** [ohne Grund] → **näischt 6** [fir näischt] || betreuen, **umsorgen** → **versuergen 3** || **umspringen mit** → **ëmsprangen** [ëmsprange mat] || umgehen mit, **umspringen mit** → **verfuere 4** [verfuere mat] || **Umstände** [Mühe, Aufwand] → **Ëmstand 2** || Hin und Her, Aufhebens, **Umstände**, Getue → **Gedeessems** || **Umstände**, Bedingungen → **Geschéck 2** || **Umstand** [Gegebenheit] → **Ëmstand 1** || **umständiglich** → **ëmständiglech** || **umsteigen** [zwischen öffentlichen Verkehrsmitteln] → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || **umsteigen** [zu etwas anderem übergehen] → **ëmsteigen 2** || **umstellen**, umprogrammieren → **ëmprogrammieren 1** || **umstellen** [umzingeln] → **ëmstellen** || **umstellen** [verrücken] → **ëmstellen 1** || **umstellen** [anders einstellen] → **ëmstellen 2** || **Umstellung** [Änderung] → **Ëmstellung** || **umstimmen** [überreden] → **ëmstëmmen** || **umstoßen** [zu Fall bringen] → **ëmstoussen** || **umstritten** → **ëmstridden** → **kontroverséiert** || **umstrukturieren** → **ëmstrukturéieren** || **umtaufen** → **ëmdeefen** || **umtauschen** [eine Ware] → **ëmtauschen 1** || **umtauschen** [Geld] → **ëmtauschen 2** || **umtopfen** → **ëmdëppen** || **Umtrunk** [vor dem Essen] → **Aperitif 2** || **Umtrunk** → **Pait 4** || **Umtrunk vor offenem Fenster** [während der Coronakrise] → **Windowaperitif** || **umverteilen** → **ëmverdeelen** || **um Verzeihung bitten** → **Verzeiung** [ëm Verzeiung bieten] || **umwandeln**, konvertieren → **konvertéieren 1** || **umwandeln** (in) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || **Umweg** → **Ëmwee** || (kleiner) **Umweg** → **Crochet 2** || **Umweltabkommen** → **Ëmweltofkomes** || **Umweltausschuss** → **Ëmweltkommissioun** || **Umweltbelastung** → **Ëmweltbelaaschtung** || **umweltbewusst** → **ëmweltbewusst** || **Umwelt** [Natur] → **Ëmwelt** → **Environnement** || ökologisch, **umweltfreundlich** → **ökologisch 2** || **umweltfreundlich** → **ëmweltfrëndlech** || **Umweltminister** → **Ëmweltminister** || **Umweltministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Ëmweltministère 1** || **Umweltministerium** [Gebäude] → **Ëmweltministère 2** || **Umweltorganisation**, **Umweltschutzorganisation** → **Ëmweltorganiatioun** ||

Umweltpolitik → **Ëmweltpolitik** || Umweltproblematik → **Ëmweltproblematik** || umweltschädlich → **ëmweltschiedlech** || Umweltschützer → **Ekologist 1** → **Ëmweltschützer** || Umweltschützerin → **Ëmweltschützerin** || Umweltschutz → **Ëmweltschutz** || Umweltorganisation, Umweltschutzorganisation → **Ëmweltorganisatioun** || Umweltverschmutzung → **Ëmweltverschmutzung** || Verschmutzung, Umweltverschmutzung → **Pollutioun** || Umweltvorschrift → **Ëmweltvirschrëft** || umwerfen [zu Fall bringen] → **ëmgeheien** || umwerfen, umschmeißen → **ëmschmäissen** || umziehen [den Wohnort wechseln] → **plënneren 2** || umzingeln → **ëmzëngelen** || um zu [in der Absicht zu, zum Zweck zu] → **fir** [fir ze] || Festzug, Umzug, Parade → **Cortège** || Umzug [Festzug] → **Ëmzuch** || Umzug [Wohnortwechsel, Standortwechsel] → **Plënnern** || Umzugsfirma → **Plënnerrfirma** || Umzugskarton → **Plënnerkëscht** || Möbelwagen, Umzugswagen → **Plënnerrwon** || autonom, unabhängig → **autonom 1** || unabhängig (von) → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || Unabhängigkeit → **Onofhängegkeet** || unangebracht, unangemessen → **deplacéiert** || unangekündigte Klassenarbeit, unangekündigter Test [Wissensabfrage] → **Blitz 1** || unangekündigte Klassenarbeit, unangekündigter Test [Wissensabfrage] → **Blitz 1** || unangebracht, unangemessen → **deplacéiert** || unangenehm → **desagreabel** → **onangeneem** || ungemütlich, unangenehm → **ongemälleg 3** || peinlich, unangenehm → **peinlech** → **penibel 1** || unanständig → **onanstänneg** || unappetitlich [Nahrungsmittel] → **onappetitlech 1** || unappetitlich [schmutzig, ungepflegt] → **onappetitlech 2** || Laune, Unart → **Caprice** || Unart, Unsitte → **Kränk 2** || unartig, ungezogen, widerspenstig → **ondugen 1** || dezent, unaufdringlich, geschmackvoll → **dezent** || unauffällig → **onopfälleg** || unaufmerksam → **onopmierksam** || Unaufmerksamkeit [Eigenschaft] → **Onopmierksameet 1** || Unaufmerksamkeit [Handlung] → **Onopmierksameet 2** || unbarmherzig → **onbaarmhärerzeg** || Unbarmherzigkeit → **Onbaarmhärerzegkeet** || nicht (in eine Überlegung) einbeziehen, unbeachtet lassen → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || leichtfertig, unbedacht → **lichtfankeg** || unbedeutender Verein, x-beliebiger Verein → **Jickeclub** || unbeding → **Feel 2** [ouni Feel] → **onbedéngt** || unbeding, durchaus → **partout** || ungeduldig warten auf, ungeduldig abwarten, unbeding haben wollen → **gammsen** [gammsen op] || unbefestigter Straßenrand, Randstreifen [einer Landstraße] → **Summerwee** || unbegreiflich → **onbegräiflech** || unbegrenzt → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || unbegründet → **onbegrënnt** || unbehaglich (zumute) → **ongemälleg 2** || unbeholfen [linkisch, ungeschickt] → **onbehollef** || unbekannt → **onbekannt** || unbeliebt → **onbeléift** || unbemerkt → **onbemierkt** || unbenutzt → **onbenotzt** || unbequem [unkomfortabel] → **onbequeem 1** || unbequem [lästig, unangenehm] → **onbequeem 2** → **onkamoud 2** || unberechenbar → **onberechenbar** || unbeschreiblich → **onbeschreiflech** || unbeschwert → **onbeschweiert** || unbesetzt sein [verfügbar sein] → **opstoen 8** || unbeständig → **onbestänneg** || unbestimmt [nicht festgelegt] → **onbestëmmt 1** || unbestimmt [Artikel] → **onbestëmmt 2** || unbestritten → **onbestriden** || unbeweglich →

onbewegelech || unbewohnt → **onbewunnt** || unbewusst → **onbewosst** || vegetativ, unbewusst → **vegetativ** || unbezahlt [noch nicht bezahlt] → **onbezuelt 1** || unbezahlt [unbesoldet] → **onbezuelt 2** || undankbar [nicht dankerfüllt] → **ondankbar 1** || undankbar [nicht lohnend, unerfreulich] → **ondankbar 2** || undefinierbar → **ondefiniierbar** || undeclinierbar → **ondeclinierbar** || undenkbar → **ondenkbar** || undeutlich → **ondäitlech** || und → **an** || undicht → **ondicht** || undiplomatisch → **ondiplomatesch** || undurchsichtig, undurchschaubar → **onduerchsiichteg 2** || undurchsichtig [opak] → **onduerchsiichteg 1** || undurchsichtig, undurchschaubar → **onduerchsiichteg 2** || undurchsichtig [undurchschaubar] → **onkloer 3** || und zwar → **zwar 3** [an zwar] || Unebenheit [Wölbung] → **Knupp 2** || unecht → **onecht** || unehrlich → **onéierlech** || Unehrlichkeit → **Onéierlechkeet** || uneinig → **oneens** || unempfindlich [widerstandsfähig] → **onempfindlech** || unendlich [unbegrenzt] → **onendlech** || Unendlichkeit → **Onendlechkeet** || Unentschieden → **Gläichspill** || Remis, Unentschieden → **Remis** || unentschieden spielen → **gläichspillen** || unentschuldigt → **onentschëllegt** || unerfahren → **onerfueren** || unerfreulich → **onerfreelech** || mager, unergiebig [Boden] → **moer 3** || steril, fruchtlos, unergiebig [ohne Resultat] → **steril 3** || allerhand, unerhört → **allerhand 2** || unerhört [unverschämt, empörend] → **onerhéiert 1** || unerhört [sehr groß, außerordentlich] → **onerhéiert 2** || skandalös, unerhört → **skandaléis** || unerkannt → **onerkannt** || unerklärlich → **onerklärlech** || unermüdlich → **onermidlech** || plötzlich, unerwartet, abrupt → **abrupt** || unerwartet → **onerwaart** || unverhofft, unerwartet → **onverhofft** || unerwünscht → **onerwënscht** || unerzogen → **ongezillt** || unerzogen, unmanierlich → **omanéierlech** || unfähig [inkompetent] → **incapabel 2** → **onfäeg 2** || unfähig sein zu → **incapabel 1** [incapabel sinn ze] → **onfäeg 1** [onfäeg sinn ze] || unfair → **onfair** || Unfallbericht, (einvernehmliche) Bestandsaufnahme → **Constat** || Unfall → **Accident** → **Onfall** || Unfallversicherung → **Onfallversécherung** || Unfallversicherung [Gesellschaft] → **Unfall** || unfehlbar [vollkommen] → **onfeelbar 1** || unfehlbar [untrüglich] → **onfeelbar 2** || Unfehlbarkeit → **Onfeelbarkeet** || unflätig → **ruckelzeg 2** || unfreiwillig [notgedrungen] → **onfräiwëlleg 1** || unfreiwillig [unbeabsichtigt] → **onfräiwëlleg 2** || unfreundlich [unhöflich] → **onfrëndlech 1** || unfreundlich [unangenehm] → **onfrëndlech 2** || schroff, unfreundlich → **stronzeg** || Unfreundlichkeit [Eigenschaft, Haltung] → **Onfrëndlechkeet** || unfruchtbar [ertragslos] → **onfruchtbar 1** || unfruchtbar [fortpflanzungsunfähig] → **onfruchtbar 2** || Unfruchtbarkeit [Ertragslosigkeit] → **Onfruchtbarkeet 1** || Unfruchtbarkeit [Fortpflanzungsunfähigkeit] → **Onfruchtbarkeet 2** || Unfug anstellen, (jemandem) einen Streich spielen → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stichten] || Unsinn, Unfug → **Dommheet 4** || Streich, Unfug → **Spiicht** || Ungar → **Ungar** || Ungarin → **Ungarin** || ungarisch → **ungaresch** || Ungarn → **Ungarn** || ungebildet → **ongebilt** || ungebraucht → **ongebraucht** || ungebremst → **ongebremst** || ungebremst [ungebeschränkt] → **ongebremst** || ungedeckte(r)Scheck → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] ||

Ungeduld → **Ongedold** || ungeduldig warten auf, ungeduldig abwarten, unbedingt haben wollen → **gammssen** [gammssen op] || **ungeduldig** → **ongedëlleg** || **ungeduldig warten auf**, lauern auf → **gäipen** [gäipen op] || **ungeduldig warten auf**, ungeduldig abwarten, unbedingt haben wollen → **gammssen** [gammssen op] || im Bereich von, **ungefähr bei** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || approximativ, **ungefähr** → **approximativ** || um ... herum, **ungefähr** [zeitlich] → **ëm 4** || grosso modo, **ungefähr** → **grosso modo** || **ungefähr** → **ongeféier** || zirka, etwa, **ungefähr** → **zirka** || **ungefährlich** → **ongeféierlech** || gegen, **ungefähr um** → **géint 5** || **ungefragt** → **ongefrot** || **ungehalten** → **ongehalen** || hemmungslos, **ungehemmt** → **hemmungslos 2** || **ungeheuer** → **ongeheier** || **Ungeheuer** [Monster] → **Ongeheier** || **ungeheuerlich** [unerhört] → **ongeheierlech** || flapsig, barsch, **ungehobelt** → **flappeg 2** || **ungehobelt** [grob, rüde] → **ongehuwwelt** || **ungekämmt** → **ongekämmt** || **ungekürzt** → **ongekierzt** || **ungelegen** → **ongeleeën** || sehr, **ungemein** [arg] → **béis** || sehr, **ungemein** → **ellen** → **schéin 1** || **ungemütlich**, unangenehm → **ongemälleg 3** || **ungemütlich** [unangenehm] → **ongemitlech** || vage, ungenau → **flou 1** || ungenau → **ongenee** || **ungeniert** → **ongenéiert** || missmutig, **ungenießbar**, widerspenstig → **queesch 2** || **ungenügende Note** → **Datz** || **ungenügend** → **ongenügend** || **ungeplant** → **ongeplangt** || **ungerade** [Zahl] → **ongerued** || **ungerecht** → **ongerech** || **Ungerechtigkeit** [Eigenschaft, Haltung] → **Ongerechtegkeet 1** || **Ungerechtigkeit** [Handlung] → **Ongerechtegkeet 2** || **Ungereimtheit** [Unstimmigkeit] → **Ongereimtheit** || **ungern** → **ongär** || **Ungeschicklichkeit** → **Ongeschécklechkeet** || **ungeschickt** → **ongeschécklech** || **ungeschminkt** → **ongeschminkt** || **ungeschrieben** → **ongeschriwwen** || **ungeschützt** [Geschlechtsverkehr] → **ongeschützt** || **ungespitzt** → **ongespëtz** || **ungestört** → **ongestéiert** || **ungestraft** → **ongestrooft** || **ungestüm** → **stiermesch 3** || wild, **ungestüm** → **stuerazeg** || **ungesund** [kränklich] → **ongesond 1** || **ungesund** [Gesundheitsschädlich] → **ongesond 2** || **ungewaschen** → **ongewäsch** || **ungewiss** → **ongewëss** || **Ungewissheit** → **Ongewëssheet** || **ungewöhnlich** [unüblich] → **ongewéinlech** || **ungewohnt** → **ongewinnt** || **ungewollt** → **ongewollt** || unartig, **ungezogen**, widerspenstig → **ondugen 1** || familiär, vertraut, **ungezwungen** → **familiär 2** || **ungezwungen** → **ongezwongen** || **unglaublich**, unwahrscheinlich → **surrealistesch 2** || **ungleich**, unterschiedlich → **ongläich** || **Ungleichheit** [Ungleichgewicht] → **Inegalitéit** || **Unglück** [Unfall] → **Ongléck 1** || **Unglück** [Unheil] → **Ongléck 2** || **Unglück** [Missgeschick] → **Ongléck 3** || **unglücklicherweise** → **onglécklecherweis** || **unglücklich** [bedrückt, traurig] → **onglécklech 1** || **unglücklich** [ungünstig] → **onglécklech 2** || **unglücklich** [ungeschickt, verfehlt] → **onglécklech 3** || **unglücklich** [verhängnisvoll] → **onglécklech 4** || **ungültig** → **ongültig** || **ungünstig** → **ongënschteg** || **ungut** → **ongutt 1** || **unheilbar** → **onheilbar** || **Unheil stiften**, Chaos anrichten, verbrechen, anstellen → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **unheimlich** [furchterregend] → **onheemlech 1** || **unheimlich** [unbehaglich] → **onheemlech 2** || **unheimlich** [sehr groß, außerordentlich] → **onheemlech 3** || **unheimlich** (zumute) → **ongemälleg 1** || **unhöflich** →

onhöflich || **Unhöflichkeit** [Eigenschaft, Haltung] → **Onhöflechkeet 1** || **Unhöflichkeit** [Handlung] → **Onhöflechkeet 2** || **unifarben** → **unis** || **Uniform** → **Uniform** || **Unikum** [Person] → **Schëld 3** || **Unikum** [Mensch] → **Unikum** || **faul**, **uninteressant** → **faul 3** || **uninteressant** → **oninteressant** || **Union**, Bündnis → **Unioun** || **universal** [allgemein gültig] → **universal** || Generalschlüssel, **Universalschlüssel** → **Generalschlüssel** || **Universalschlüssel**, Generalschlüssel → **Universalschlüssel 1** || **Universalschlüssel** [Werkzeug] → **Universalschlüssel 2** || **universitär** → **universitaire** || **Universität** [Institution] → **Universität 1** || **Universität** [Gebäude] → **Universität 2** || **Universitätsklinik** [Einrichtung] → **Universitätsklinik 1** || **Universitätsklinik** [Gebäude] → **Universitätsklinik 2** || **Universitätsklinikum** [Einrichtung] → **Universitätsspital 1** || **Universitätsklinikum** [Gebäude] → **Universitätsspital 2** || **Universitätsstudium** → **Universitätsstudien** → **Universitätsstudium** || **Universität** → **Universität** || **Universum** → **Universum** || **Unke**, Feuerkröte → **Onk 1** || **unklar** [unverständlich, missverständlich] → **onkloer 1** || **unklar** [ungewiss, ungeklärt] → **onkloer 2** || **Unklarheit** [Ungewissheit] → **Onkloerheet 1** || **Unklarheit** [unverständlicher Punkt] → **Onkloerheet 2** || **unkompliziert** → **onkompliziert** || **unkontrolliert** → **onkontrolliert** || **unkonventionell** [ungewohnt] → **onkonventionell** || **unkonzentriert** → **onkonzentriert** || **Unkosten** → **Fraisen** → **Onkäschten** || **Unkraut** → **Onkraut** || **Unkraut jäten** → **krauden 1** || **unkritisch** [leichtgläubig] → **onkritesch** || **kürzlich**, **unlängst** → **rezent** || **unlauter** → **onlauter** || **unleserlich** → **onlieserlech** || **unlogisch** → **onlogesch** || **unlösbar** [ausweglos] → **onléisbar** || **unerzogen**, **unmanierlich** → **onmanierlech** || **Unmenge** → **Onmass** || **Unmensch** → **Onmensch** || **unmenschlich** [grausam, menschenunwürdig] → **onmenschlech 1** || **unmenschlich** [sehr groß] → **onmenschlech 2** || **unmissverständlich** → **onmëssverständlech** || **unmittelbar**, direkt [räumlich nahe] → **direkt 2** || **direkt**, **unmittelbar** → **just 3** || **unmöglich** [nicht durchführbar] → **onmöglichech 1** || **unmöglich** [schwierig] → **onmöglichech 2** || **unmöglich** [unangebracht] → **onmöglichech 3** || **unmöglich** [unvorstellbar] → **onmöglichech 4** || **unmoralisch** → **onmoralesch** || **unmündig** → **onmündeg** || **unmusikalisch** [ohne Sinn für Musik] → **onmusikalesch** || **unnatürlich** [künstlich] → **onnatierlech 1** || **unnatürlich** [gekünstelt] → **onnatierlech 2** || **unnötig**, **unnötigerweise** → **muttwëlles** || **unnötig** [überflüssig] → **muttwëlleg 2** || **unnötig**, **unnötigerweise** → **muttwëlles** || **unnötig** → **onnéideg** || **unnützlich**, **unnützlich** → **onnëtz** || **unnützlich**, **unnötig** → **onnëtz** || **uhdeln**, hektisch sein, **unordentlich arbeiten** → **brosele** || **uhdeln**, **unordentlich arbeiten**, hastig arbeiten → **rubbelen 2** || **unordentlich** [ohne Sinn für Ordnung] → **onuerdentlech 1** || **unordentlich** [unaufgeräumt] → **onuerdentlech 2** || **unordentlich** [ungepflegt, vernachlässigt] → **onuerdentlech 3** || **Unordnung**, Durcheinander, Kuddelmuddel → **Huddel 1** || Durcheinander, **Unordnung** → **Mësch 3** || **Unordnung** → **Onuerdnung** → **Wull 3** || **unparteiisch** → **onparteiisch** || **unpassend** [unangebracht] → **onpassend 1** || **unpassend** [ungelegen] → **onpassend 2** || **unpersönlich** [ohne persönliche Note] → **onperséinlech 1** || **unpersönlich** [unahbar, kalt] → **onperséinlech 2** || **unpersönlich** [Verb]

↳ **onperséinlech 3** || **unpraktisch** [unfunktional] ↳ **onkamoud 1** || **unpraktisch** [unhandlich, nicht zweckmäßig] ↳ **onpraktesch 1** || **unpraktisch** [ungeschickt] ↳ **onpraktesch 2** || trockener Husten, **unproduktiver Husten** ↳ **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **unprofessionell** ↳ **onprofessionell** || **unpünktlich** ↳ **onpénktlech** || **Unpünktlichkeit** ↳ **Onpénktlechkeet** || **Unrecht haben** ↳ **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || **Unrecht tun** ↳ **Onrecht 4** [Onrecht doen] || **unregelmäßig** [zeitlich] ↳ **onreegelméisseg 1** || **unregelmäßig** [uneinheitlich] ↳ **onreegelméisseg 2** || (grammatisch) **unregelmäßig** ↳ **onreegelméisseg 3** || **Unregelmäßigkeit** [Ungleichmäßigkeit] ↳ **Onreegelméissegkeet 1** || **Unregelmäßigkeit** [Verstoß] ↳ **Onreegelméissegkeet 2** || **Unruhe** [Aufregung, Anspannung] ↳ **Onrou 1** || **Unruhen** ↳ **Onrou 2** || fickerig, **unruhig** ↳ **féckereg 2** || **unruhig** [aufgedreht] ↳ **onroueg 1** || **unruhig** [besorgt, beunruhigt] ↳ **onroueg 2** || **unruhig** [bewegt, gestört] ↳ **onroueg 3** || **unschädlich** ↳ **onschiedlech** || **unscharf**, verschwommen ↳ **fou 2** || **unscheinbar** ↳ **onscheinbar** || **unschlüssig sein** [unentschlossen sein] ↳ **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || **Unschuld** [Schuldlosigkeit] ↳ **Onschold 1** || **Unschuld** [Unverdorbeneheit, Ahnungslosigkeit] ↳ **Onschold 2** || **Unschuld** [Jungfräulichkeit] ↳ **Onschold 3** || **unschuldig** [unbeteiligt, nicht verantwortlich] ↳ **onschëlleg 1** || **unschuldig** [rechtlich] ↳ **onschëlleg 2** || **unschuldig** [unverdorben, ahnungslos] ↳ **onschëlleg 3** || **unsere**, die unsere ↳ **eis 1 2** || **unsere**, die unseren ↳ **eis 3 4** || **unsereins** ↳ **eisereen** || **unserem**, dem unseren ↳ **eisem 1 2** || **unseren**, den unseren ↳ **eisen 2 3** || **unser**, **unserer**, der unsere ↳ **eisen 1** || **unserer**, der unseren ↳ **eiser** || **unsererseits** ↳ **eisersäits** || **unser**, **unseres**, das unsere ↳ **eist 1 2** || **unser**, **unserer**, der unsere ↳ **eisen 1** || **unser** ↳ **eiser** || **unser**, **unseres**, das unsere ↳ **eist 1 2** || **unseriös** ↳ **onseriö** || **uns** ↳ **eis 1 2 1 2** || **täterig**, **unsicher auf den Beinen** ↳ **tatscheg** || **unsicher auf den Beinen** ↳ **tierkeleg** || **unsicher** [gefährvoll] ↳ **onsécher 1** || **unsicher** [unzuverlässig] ↳ **onsécher 2** || **unsicher** [zögerlich] ↳ **onsécher 3** || **unsicher** [ungewiss] ↳ **onsécher 4** || **Unsicherheit** [Gefährlichkeit] ↳ **Onsécherheet 1** || **Unsicherheit** [Unzuverlässigkeit] ↳ **Onsécherheet 2** || **Unsicherheit** [Zögerlichkeit] ↳ **Onsécherheet 3** || **Unsicherheit** [Ungewissheit] ↳ **Onsécherheet 4** || **unsichtbar** ↳ **onsiichtbar** || **Dummheit**, **Unsinn** ↳ **Bauzegkeet** || **Unsinn**, **Unfug** ↳ **Dommheet 4** || **Eselei**, **Unsinn** ↳ **Ieszelzegkeet** || **Dummheit**, **Unsinn** ↳ **Kallefzegkeet** || **Unsinn** [Unsinnigkeit] ↳ **Onsënn** || **Eselei**, **Dummheit**, **Unsinn** ↳ **Rëndvéizzegkeet** || **unsinnig** ↳ **onsënneg** || **Unart**, **Unsitte** ↳ **Kränk 2** || **unsportlich** [sportlich inaktiv] ↳ **onspportlech 1** || **unsportlich** [unfair] ↳ **onspportlech 2** || **prekär**, **unstabil**, **fragil** ↳ **fragil 3** || **unsterblich** ↳ **onstierflech** || **unsympathisch** ↳ **onsympathesch** || **untenherum**, **unten entlang** ↳ **ënnen-erëm** || **unten**, **da unten**, **dort unten** [an einem tiefer gelegenen Ort] ↳ **donidden** || **unten** [an einem tiefer gelegenen Ort] ↳ **ënnen 1** || **unten** [am unteren Ende] ↳ **ënnen 2** || **unten** [in einem Gebäude] ↳ **ënnenan** || **untenherum**, **unten entlang** ↳ **ënnenerëm** || **Absatz**, **Unterabsatz** [eines Gesetzestextes] ↳ **Alinea** || **unter anderem** ↳ **anerem** [ënner anerem] ↳ **ënner 8** [ënner anerem] || **unterbelichtet** ↳ **ënnerbeliicht** || **unterbe-**

setzt ↳ **ënnerbesat** || **unter Beweis stellen** ↳ **Beweis 2** [ënner Beweis stellen] || **Unterbewusstsein** ↳ **Ënerbewosstsinn** || **unterbieten** ↳ **ënnerbidden** || **unterbinden** [stoppen] ↳ **ënnerbannen** || **stören**, **unterbrechen** ↳ **derangéieren 1** || **unterbrechen** [vorübergehend beenden] ↳ **ënnerbriechen 1** || **unterbrechen** [ins Wort fallen] ↳ **ënnerbriechen 2** || **Unterbrecherkontakt** ↳ **Platinn 1** || **Unterbrechung** ↳ **Ënerbriechung** || **unterbreiten**, **darlegen** ↳ **ënnerbreeden** || **unterbringen** [beherbergen] ↳ **ënnerbréngen 1** || **unterbringen** [einen Arbeitsplatz verschaffen] ↳ **ënnerbréngen 2** || **unterbringen** [in einem Heim] ↳ **fortdoen** || **unterbringen** [beherbergen] ↳ **logéieren 1** || **unterbringen** [einen Arbeitsplatz vermitteln] ↳ **placéieren 2** || (durch richterliche Anordnung) **unterbringen** ↳ **placéieren 3** || (richterlich angeordnete) **Unterbringung** ↳ **Placement 2** || **unterbuttern** [unterdrücken] ↳ **ënnerbotteren** || **unter Denkmalschutz stellen** ↳ **klasséieren 3** || **unter der Aufsicht**, **unter der Rechtsaufsicht** ↳ **Tutelle 2** [ënner der Tutelle vun] || **unter der Aufsicht**, **unter der Rechtsaufsicht** ↳ **Tutelle 2** [ënner der Tutelle vun] || **werktags**, **unter der Woche** ↳ **wiertes** || **inzwischen**, **unterdessen** ↳ **entre-temps** || **solange**, **unterdessen** ↳ **esoulaang** || **unterdrücken** [diskriminieren] ↳ **ënnerdrécken 1** || **unterdrücken** [niederhalten] ↳ **ënnerdrécken 2** || **unterdrücken** [zurückhalten] ↳ **ënnerdrécken 3** || **gestresst**, **unter Druck** ↳ **verspellegt** || **bedrängen**, **unter Druck setzen** ↳ **dierängel 1** || **unter Druck setzen** ↳ **goen 19** [goen hanner] || **Unterdrückung** [Diskriminierung] ↳ **Ënerdréckung 1** || **Unterdrückung** [Einschränkung] ↳ **Ënerdréckung 2** || **untere**, **unterste** [unten befindlich] ↳ **ënnescht 1** || **untere** [in einer Rangordnung] ↳ **ënnescht 2** || **Untereisenbach** ↳ **Eesbech** ↳ **Ënneresbech** || **unterentwickelt** ↳ **ënnerentwéckelt** || **unterernährt** ↳ **ënnerernäert** ↳ **ënnererniert** || **Unterernährung** ↳ **Ënerernährung** || **unter** [räumlich] ↳ **ënner 1** || **unter** [einem Wert] ↳ **ënner 2** || **unter** [inmitten von] ↳ **ënner 3** || **unter** [bedingt durch, abhängig von] ↳ **ënner 4** || **unter** [unter der Einwirkung von] ↳ **ënner 5** || **unter** [wegen, aufgrund von] ↳ **ënner 6** || **unter** [zur Zeit von, unter der Herrschaft von] ↳ **ënner 7** || **zwischen**, **unter** [inmitten] ↳ **tëschent 2** || **unterfordern** ↳ **ënnerfuenderen** || **Unterführung** ↳ **Souterrain** || **Unterführung** || **Unterfunktion** ↳ **Ënerfunktioon** || **Untergang** [eines Schiffs] ↳ **Ënergang 1** || **Untergang** [Niedergang] ↳ **Ënergang 2** || **Niedergang**, **Untergang** ↳ **Niddergang** || **untergehen** [versinken] ↳ **ënnergoen 1** || **untergehen** [Sonne] ↳ **ënnergoen 2** || **untergehen** [zugrunde gehen] ↳ **ënnergoen 3** || **Untergewicht** ↳ **Ënergewiicht** || **untergraben** [ein-graben] ↳ **agruewen 1** || **untergraben** [unterminieren] ↳ **ënnergruewen** || **untergraben** [unter die Erde] ↳ **ënnergruewen** || **unterhalten**, **erheitern** ↳ **animéieren 2** || **unterhalten** [amüsieren] ↳ **ënnerhalen 1** || **unterhalten** [Instand halten] ↳ **ënnerhalen 2** || **unterhalten** [aufkommen für] ↳ **ënnerhalen 3** || **Unterhalt** [Lebensunterhalt] ↳ **Ënerhalt 1** || **Unterhalt**, **Instandhaltung** ↳ **Ënerhalt 3** || **amüsant**, **unterhalt-sam**, **komisch** ↳ **amusant** || **drollig**, **ulzig**, **unterhalt-sam** ↳ **echt 3** || **Gespräch**, **Unterhaltung**, **Konversation** ↳ **Conversatioun** || **Ablenkung**, **Unterhaltung**, **Zerstreuung** ↳ **Distraktioun** || **Radiosprecher**, **Rund-**

funksprecher, Moderator, **Unterhaltungsmoderator** → **Animateur 2** || Radiosprecherin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, **Unterhaltungsmoderatorin** → **Animatrice 2** || **unterheben**, behutsam unterführen → **hiewen 4** [hiewen ënner] || **Unterhemd** → **Hiemchen 2** || **Kleedchen** → **Tricot 3** || **Unterhose**, Schlüpfen, Höschen → **Box 3** [ënnescht Box] || **Unterhose** [Männerunterhose] → **Kalzong** || **unterirdisch** → **ënnerierdesch** || **Unterkiefer** → **Ënnerkifer** || **Unterkiefer**, Kinnlade → **Gebéck 1** || **unterkommen** [Unterkunft finden] → **ënnerkommen 1** || **unterkommen** [Arbeit finden] → **ënnerkommen 2** || **unterkriegen**, entmutigen → **ënnerkreien** || **Unterkunft** [Obdach] → **Ënnerdaach** || **Unterlage** [Dokument] → **Ënnerlag 2** || **unterlassen** [ablassen von] → **ënnerloossen 1** || **unterlaufen** [passieren] → **ënnerlafen** || **unterlegen** → **ënnerleeën** || **Unterleib** [unterer Teil des Bauchs] → **Ënnerleif 1** || **Unterleib** [weibliche Geschlechtsorgane] → **Ënnerleif 2** || **unterliegen** [einer bestimmten Zuständigkeit] → **ënnerleien** || **untermauern** [eine Aussage] → **ënnermauern** || **unter Naturschutz stehen** → **Naturschutz 2** [ënner Naturschutz stoen] || **Unternehmen** [Firma] → **Boîte 2** || **Unternehmen** [Betrieb] → **Entreprise 1** || Firma, **Unternehmen** → **Firma** || Gesellschaft, **Unternehmen** → **Gesellschaft 4** → **Sociétéit** || **Unternehmensfinanzen**, Betriebsfinanzen → **Betribsfinanzen** || **Unternehmensgruppe**, Konzern → **Grupp 6** || **Unternehmungslust** → **Initiativ 3** || **unter Null** → **Minus 2** [am Minus] || **Unteroffizier** → **Ënneroffizéier** || **Unteroffizierin** → **Ënneroffizéiesch** || **unterpflügen** → **ënnerplouen** || **unter Putz** → **Botz 4** [ënner Botz] || **Unterredung**, Gespräch → **Entretien 2** || **Unterredung**, Aussprache → **Entrevue** || **unterrichten** [lehren] → **enseignéieren 1** || **unterrichten** [Unterricht erteilen] → **enseignéieren 2** || **unterrichten** (über) [informieren (über)] → **ënnerrichten** [ënnerrichten (iwwer)] || **Unterricht**, Unterrichtsstunde → **Cours 2** || **Unterricht** → **Enseignement 1** || Schule, **Unterricht** → **Schoul 3** || **Unterricht** → **Unterrecht 1** || **Unterrichtsmethode** → **Unterrechtsmethod** || Lehrplan, **Unterrichtsprogramm** → **Programm 6** || Unterricht, **Unterrichtsstunde** → **Cours 2** || **Unterrichtszeit** → **Schoulzäit 2** || **Unterrichtsziel** → **Léierziel** || **Unterrock** → **Jupon** || rühren, **unterrühren** → **réieren 2** || **unterschätzen** → **ënnerschätzen** || **unterscheiden** [auseinanderhalten] → **ënnerscheeden 1** || offenes Bein, **Unterschenkelgeschwür** → **Been 2** [oppent Been] || Differenz, **Unterschied** [Abweichung] → **Differenz 1** || **Unterschied** [Unterscheidung] → **Differenz 2** || **Unterschied** [Abweichung] → **Ënnerscheid 1** || **Unterschied** [Unterscheidung] → **Ënnerscheid 2** || **unterschiedlich** → **ënnerschiddlech** || ungleich, **unterschiedlich** → **ongläich** || **unterschlagen** [Geld] → **ënnerschloen 1** || **unterschlagen** [verheimlichen] → **ënnerschloen 2** || **Unterschländer** → **Ënnerschlänner** || Schutz [vor Wind und Wetter] **Unterschlupf** → **Schauteng** || **unterschreiben** → **ënnerschreien** || **Unterschrift** → **Ënnerschréft** || **Unterseeboot**, U-Boot → **Unterseeboot** || **unter seine Schirmherrschaft stellen** → **patronéieren** || **unter seine Herrschaft stellen** → **Ënnerstad** || **Unterstand** [Schutzdach] → **Ënnerstand** || untere, **unterste** [unten befindlich] → **ënnescht 1** || **unterstehen**

[untergeordnet sein] → **ënnerstoen 1** || **unterstellen** [zur Last legen] → **ënnerstellen** || **Unterstellung** [Beschuldigung] → **Ënnerstellung** || **unterstreichen** [einen Strich ziehen unter] → **ënnersträchen 1** || **unterstreichen** [hervorheben] → **ënnersträchen 2** || **betonen**, **unterstreichen** → **präziséieren 2** || **unterstützen** → **ënnerstétzen** || **Unterstützung** [Beistand] → **Appui 1** || Hilfe, **Unterstützung** → **Contributioun 2** || **Unterstützung**, Förderung → **Ënnerstétzung** || durchchecken, **untersuchen** → **duerchchecken** || **untersuchen** [analysieren] → **ënnersichen 1** || **untersuchen** [einen Patienten] → **ënnersichen 2** || **untersuchen** [nachforschen] → **ënnersichen 3** || **untersuchen**, erforschen, genau lesen → **studéieren 2** || Analyse, **Untersuchung**, Test → **Analys 2** || Ermittlungen, **Untersuchung** → **Enquête 2** || **Untersuchung**, Ermittlung(en) → **Erméttlung** || **Untersuchung** [Ermittlung] → **Untersuchung 2** || (ärztliche) **Untersuchung** → **Untersuchung 1** || **Untersuchungshaft** → **Untersuchungshaft** || **Untersuchungsrichter** → **Untersuchungsrichter** || **Untersuchungsrichterin** → **Untersuchungsrichterin** || **untertauchen** [unter Wasser gehen] → **ënnerdauchen** || **untertauchen** [verschwinden] → **ënnerdauchen** || **unterteilen** → **ënnerdeelen** || **Unterteilung** → **Ënnerdeelung** || **Untertitel** [eines Buchs] → **Ënnerstitel 1** || **Untertitel** [eines Films] → **Ënnerstitel 2** || **untertreiben** → **ënnerdreien** || **unter Verschluss** → **Verschloss** [ënner Verschluss] || **unterwandern** → **ënnerwandern** || **Unterwäsche** → **Ënnerwäsch** || **unter Wasser drücken** → **tauchen 2** || **unterwegs** → **ënnerwee** || **unterwegs sein** → **deplacéieren** || auf der Walz sein, (ständig) **unterwegs sein** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **unterwerfen** [sich untertan machen] → **ënnerwerfen 1** || **Unterzeichner** → **Signataire** || **Unterzeichnerin** → **Signataire** || **Unterzeichnung** → **Ënnerzeechnung** || **Unterzuckerung**, Hypoglykämie → **Ënnerzocker** || Hypoglykämie, **Unterzuckerung** → **Hypoglycemie** || nicht haltbar sein, **untragbar sein** → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **untreu** → **ontrei** || **untröstlich** → **ontréischlech** || vor Verzweiflung außer sich sein, **untröstlich sein** → **verrauen** || **Untugend** → **Ondugend** || **untypisch** → **atypesch** → **ontypesch** || **unüberlegt** → **oniwwerluecht** || **unübersichtlich** [nicht gut übersehbar] → **oniwwersichtlech 1** || **unübersichtlich** [nicht klar gegliedert] → **oniwwersichtlech 2** || irreversibel, **unumkehrbar** → **irreversibel** || **ununterbrochen**, durchgehend, ohne anzuhalten → **riichtduerch** || **unverändert** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] → **onverännert** || **unverändert**, so wie es ist → **tel quel** || **unverantwortlich** → **irresponsabel** → **verantwortlech** || **unverbesserlich** → **onverbesserlech** || **unverbindlich** [nicht bindend] → **onverbindlech** || **unverdaulich** → **onverdaulech** || **unverdient** → **onverdängt** || **unverfälscht** → **onverfälscht** || **unverfroren**, dreist → **culottéiert** || **Unverfrorenheit**, Chuzpe, Dreistigkeit → **Culot** || **Unverfrorenheit**, Dreistigkeit → **Toupet 2** || **unvergessen bleiben** → **onvergiess** [onvergiess bleiben] || **denkwürdig**, **unvergesslich** → **memorabel** || **unvergesslich** → **onvergiesslech** || **unvergleichlich** → **onvergläichlech** || ledig, **unverheiratet** → **celibataire 1** || **unverheiratet**, ledig → **netbestuet** → **onbestuet** || **unverhofft**, unerwartet → **onverhofft** || **locker**, entspannt, **unverkrampt** → **relax 2** || **unvermeidlich**,

unvermeidbar → **inevitabel** || unvermeidlich, unvermeidbar → **inevitabel** || unvernünftig → **onverstänneg** || unverschämt, schamlos → **affrontéiert** || unverschämt → **impertinent** → **onverschimmt** || Unverschämtheit [Respektlosigkeit] → **Impertinenz** || Unverschämtheit [Haltung, Eigenschaft] → **Onverschimmtheit 1** || **Unverschämtheit** [Handlung, Äußerung] → **Onverschimmtheit 2** || **unversehens**, plötzlich → **onversinns** || **Unverstand** → **Onverstand** || **unverständlich** [nicht zu verstehen] → **onverständlech 1** || **unverständlich** [nicht zu begreifen] → **onverständlech 2** || **Unverständnis** → **Onverständnis** || Intoleranz, Unverträglichkeit → **Intoleranz 2** || **unverzeihlich** → **onverzeilech** || **unverzüglich**, sofort → **eenzock** || **unvollständig** → **onkomplett** || **unvorbereitet** → **onvibreeret** || **unvorsichtig** → **onvorsichtigeg** || **Unvorsichtigkeit** → **Onvorsichtigegkeet** || **unvorstellbar** → **menscheméiglech 2** [net menscheméiglech] → **onvirstellbar** || **unvorstellbar sein** → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || **unwahrscheinlich** [kaum möglich] → **onwarscheinlech 1** || **unwahrscheinlich** [unglaublich] → **onwarscheinlech 2** || **unwahrscheinlich** [sehr groß, außerordentlich] → **onwarscheinlech 3** || **unglaublich**, **unwahrscheinlich** → **surrealistesch 2** || **unweigerlich** → **onfeelbar** || **unwesentlich** → **onweesentlech** || **unwichtig** → **onwichtigeg** || **unwillig** [widerrillig] → **onwëlleg** || **automatisch**, **instinktiv**, **unwillkürlich** → **automatesch 2** || **Unwissenheit** → **Onwëssenheet** || **unwohl** [unbehaglich] → **onwuel 1** || **unwohl** [unpässlich] → **onwuel 2** || **unwürdig** [entwürdigend] → **onwürdeg** || **unzählig** → **onzieleg** || **Unze** [Gewichtseinheit] → **Onz 1** || **unzertrennlich** → **onzertrennlech** || **unzivilisiert** [ungesittet] → **onziviliséiert** || **unzufrieden** → **onzefridden** || **Unzufriedenheit** → **Onzefriddenheet** || **unzuverlässig** → **onzouverlāsseg** || **Unzuverlässigkeit** → **Onzouverlāssegkeet** || **Update** [Software, Datei] → **Update 1** || **Update** [das Updaten] → **Update 2** || **updaten** → **updaten** || **uploaden**, **heraufladen** → **eroplueden** || **üppig** → **üppeg 1** || **ups** → **ups** || **ural** → **ural** || **Uran** [chemisches Element] → **Uran 1** || **Uran** [Metall] → **Uran 2** || **Uranus** [Planet] → **Uranus 1** || **Uranus** [Gottheit] → **Uranus 2** || **uraufführen** → **uropféieren** || **Uraufführung** → **Uropféierung** || **urban** [städtisch] → **urban** || **urbanisieren** → **urbaniséieren** || Stadtplaner, **Urbanist** → **Urbanist** || Stadtplanerin, **Urbanistin** → **Urbanistin** || **urbanistisch**, **städtebaulich** → **urbanistesch** || **Ureinwohner** → **Urawunner** || **Ureinwohnerin** → **Urawunnerin** || Vorgeschichte, **Urgeschichte** → **Urgeschicht** || **Urgroßeltern** → **Urgrousselteren** || **Urgroßmutter** → **Urgroussmamm** || **Urgroßvater** → **Urgrousspapp** || **Urheber** → **Auteur 3** || **Urheberin** → **Autorin 3** || **Urinal** [Becken] → **Pissoir 2** || **Urin** → **Urin** → **Waasser 4** || **Wasser lassen**, **urinieren** → **loossen 7** [Waasser loossen] || **urinieren** → **urinéieren** || **Wasserlassen**, **Urinieren** → **Waasserloossen** || **Urinstinkt** → **Urininstinkt** || **Urinuntersuchung** → **Waasseranalys 2** || **Urknall** → **Urknall** || **Charta**, **Urkunde** → **Akt 4** || **Urkunde** [Charta] → **Urkund** || **Urlaub beantragen**, **Freizeit beantragen** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **Urlaub** → **Congé** || **Urlaub**, **Urlaubsreise** → **Vakanz 3** || **Urlaubsfoto** → **Vakanzfoto** || **Urlaub**, **Urlaubsreise** → **Vakanz 3** || **urluxemburgisch**, **typisch luxemburgisch** → **stacklétzebuergesch** || **Urmensch** → **Urmensch** ||

Urne [Wahlurne] → **Urn 1** || **Urne** [Graburne] → **Urn 2** || **Urologe** → **Urolog** || **Urologie** [Fachgebiet] → **Urologie 1** || **Urologie** [Abteilung] → **Urologie 2** || **Urologin** → **Urologin** || **urologisch** → **urologesch** || **Uroma** → **Urboma** || **Uropa** → **Urbopa** || **Ursache** → **Ursaach 1** || **Urspelt** → **Ischpelt** || **Ursprung** → **Originn 3** || **Ursprung** || **ursprünglich** → **ursprünglech** || **urteilen** (über) [ein Urteil äußern (über)] → **urteilen** [urteilen (iwwer)] || **Urteil**, **Beurteilung** → **Jugement 1** || **Urteil** [richterliche Entscheidung] → **Urteil 1** || **Urteil**, **Beurteilung** → **Urteil 2** || **Urteil** [Richterspruch] → **Verdikt 1** || **Urteil**, **Entscheidung** → **Verdikt 2** || **Urteilsvermögen** → **Jugement 2** || **Uruguay** → **Uruguayer** || **Uruguayerin** → **Uruguayerin** || **Uruguay** → **Uruguay** || **uruguayisch** → **uruguayesch** || **Urwald** → **Urwald** || **Urzustand** → **Urzustand** || **USA**, **Vereinigte Staaten von Amerika** → **USA** || **Usbeke** → **Usbeek** || **Usbekin** → **Usbeekin** || **usbekisch** → **usbekesch** || **Usbekistan** → **Usbekistan** || **US-Dollar** → **US-Dollar** || **Useldingen** → **Useldeng** || **User**, **Benutzer** [einer informatischen Anwendung] → **User** || **Userin**, **Benutzerin** [einer informatischen Anwendung] → **Userin** || **Usus sein** → **Usus** [Usus sinn] || **Uterus**, **Gebärmutter** → **Uterus** || **Utopie** → **Utopie** || **utopisch** → **utopesch** || **Vaduz** → **Vaduz** || **Vagabund** → **Vagabund** || **vage**, **ungenau** → **flou 1** || **vage** → **vag** || **Scheide**, **Vagina** → **Scheed** || **Vagina**, **Scheide** → **Vagin** || **vakant** → **vakant** || **Saugglocke**, **Vakuumextraktor** → **Ventouse 4** || **Vakuum** [luftleerer Raum] → **Vakuum 1** || **Vakuum** [Leere] → **Vakuum 2** || **vakuumverpackt** → **vakuumverpaakt** || **Weidendall**, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **Valentinstag** → **Vältesdag** || (amtliche) **Bestätigung**, (amtliche) **Anerkennung**, **Validierung** → **Validatioun** || **Valletta** → **Valletta** || **Aufwertung**, **Valorisierung** → **Valorisation** || **Vampir** → **Vampir** || **Vampirin** → **Vampirin** || **Vanadium** [chemisches Element] → **Vanadium** || **Vandale** [Germane] → **Vandal 1** || **Vandale** [zerstörungswütiger Mensch] → **Vandal 2** || **Vandalin** [zerstörungswütiger Mensch] → **Vandalin** || **Vandalismus** → **Vandalismus** || **Van** → **Van** || **Vanillecreme** → **Vanillscreme** || **Vanilleeis** → **Vanills glace** || **Vanille** [Gewürz] → **Vanill** || **Vanilleschote** → **Vanillsstaang** || **Vanillezucker** → **Vanillzocker** || **Vanuatuer** → **Vanuatuer** || **Vanuatuerin** → **Vanuatuerin** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **vanuatuisch** → **vanuatuesch** || **VAR**, **Videoassistent** → **VAR** || **Variable** → **Variabel** || **Variante** → **Variante 1** || **Variante** [Virusvariante] → **Variante 2** || **Variation** [Veränderung] → **Variatioun 3** || **Variation** [eines Kunstwerks] → **Variatioun 4** || **variieren** → **variéieren** || **Vase** → **Vas** || **Vasektomie** → **Vasektomie** || **Vater** [Elternteil] → **Papp 1** || **Vater** [Erfinder, Urheber] → **Papp 2** || **Vatertag** → **Pappdag** || **Vaterunser** → **Vaterunser** || **vatikanisch** → **vatikanesch** || **Vatikanstadt** → **Vatikanstad** || **Veganer** → **Veganer** || **Veganerin** → **Veganerin** || **vegan** → **vegan** || **Vegetarier** → **Vegetarier** || **Vegetarierin** → **Vegetarierin** || **vegetarisch** → **vegetaresch** || **Vegetation** → **Vegetatioun** || **vegetativ**, **unbewusst** → **vegetativ** || **vegetieren** → **vegetéieren** || **vehement** → **vehement** || **Vehemenz** → **Vehemenz** || **blaues Auge**, **Veilchen** [Hämatom] → **A 2** [blot A] || **Veilchen** [Blume] → **Veilchen** || **Veilchen** [Pflanze] → **Vioul** || **Radrennbahn**, **Velodrom** → **Vëlodrom** || **Vene** → **Veen** || **Venenentzündung**, **Phlebitis** → **Phlebitt** || **Venenentzündung** || **Venenklappe** → **Veeneklapp** || **Venezolaner** → **Venezuelaner** || **Venezolanerin** →

Venezuelanerin || venezolanisch → venezuelanisch
 || **Venezuela** → **Venezuela** || **Ventilation**, Lüftung → **Ventilatioun** || **Ventilator** → **Ventilator** || **Ventil** → **Ventil** || **ventilieren** [belüften] → **ventiléieren 1** || **ventilieren** [überdenken, erwägen] → **ventiléieren 2** || **Venus** [Planet] → **Venus 1** || **Venus** [Gottheit] → **Venus 2** || **Verabredung** → **Rendez-vous 1** || einflößen, verabreichen [eine Arznei] → **aginn 1** || hassen, **verabscheuen** → **haassen** || annehmen, **verabschieden** [ein Gesetz] → **adoptéieren 3** || **verabschieden** [ein Gesetz] → **stémmen 1** || **verabschieden** [rechtskräftig machen] → **votéieren** || (sich) **verabschieden**, Tschüss sagen → **Áddi** [Áddi soen] || (sich) **verabschieden**, auf Wiedersehen sagen → **Awar 2** [Awar soen] || **verachten** → **veruechten** || **verächtlich** → **verächtlech** || **Verachtung** → **Veruechtung** || **veralbern**, veräppeln → **zéien 7** || **verallgemeinern**, generalisieren → **generaliséieren** || **verallgemeinern** → **verallgemengeren** || **Verallgemeinerung**, Generalisierung → **Generaliséierung** || **Verallgemeinerung** → **Verallgemengering** || **veralten** → **vereelzen** || **Veranda** → **Veranda** || wechselhaft, **veränderlich** → **variabel** || **verändern**, ändern → **änneren 1** || **verändern** → **verändern 1** || **Veränderung**, Änderung, Wechsel, Wandel → **Changement** || **Veränderung**, Änderung → **Verännerung** || **verängstigt** → **verängschtegt** || **verankern** [festmachen, befestigen] → **verankeren 1** || **verankern** [rechtlich festlegen] → **verankeren 2** || **Verankerung** [Befestigungsvorrichtung] → **Verankerung 1** || **Verankerung** [im Gesetz] → **Verankerung 2** || **veranlagt sein** → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || **Veranlagung** [Eigenschaft] → **Veranlagung** || **bewegen zu**, **veranlassen zu** → **beweegen 2** [beweegen zu] || **bringen zu**, **veranlassen zu** → **doen 3** || **Veranschaulichung** → **Illustratioun 3** || **veranstalten**, organisieren → **veranstalten** || **Veranstalter** → **Organisateur** || **Veranstalterin** → **Organisatrice** || **Veranstaltung** [Ereignis] → **Manifestatioun 1** → **Veranstaltung** || **verantworten** → **verantworten 1** || **Verantwortliche** [einer Straftat] → **Autorin 4** || **Verantwortlicher** [einer Straftat] → **Auteur 4** || **verantwortlich** [haftbar, schuldig] → **responsabel 1** || **verantwortlich** [zuständig] → **responsabel 2** → **verantwortlech 1** || **verantwortlich** [schuldig] → **verantwortlech 2** || **Verantwortung** [Verantwortlichkeit] → **Responsabilitéit 1** || **Verantwortung** [Schuld, Haftung] → **Responsabilitéit 2** || **Verantwortung** [Zuständigkeit] → **Responsabilitéit 3** || **Verantwortung** [Verantwortlichkeit] → **Verantwortung 1** || **Verantwortung** [Schuld, Haftung] → **Verantwortung 2** || autonom, selbständig, **verantwortungsbewusst** → **autonom 2** || **verantwortungsbewusst** → **responsabel 3** || **verantwortungsvoll**, gewissenhaft → **verantwortungsvoll 1** || **verantwortungsvoll** [mit Verantwortung verbunden] → **verantwortungsvoll 2** || **veräppeln** → **veräppeln** || **verkohlen**, **veräppeln** → **verkolen 1** || **veralbern**, **veräppeln** → **zéien 7** || **verarbeiten** [digitale Daten] → **traitéieren 5** → **verarbeiten** || **verarbeiten** [als Ausgangsstoff] → **verschaffen 1** || **verarbeiten**, (wieder)verwerten → **verschaffen 2** || **verarbeiten** [bewältigen] → **verschaffen 3** || **verarbeiten** [digitale Daten] → **verschaffen 4** || **Verarbeitung** [Fertigungsqualität] → **Finitiou 1** || **Verarbeitung** [Verwertung] → **Veraarbechtung 1** || **Verarbeitung** [digitaler Daten] → **Veraarbechtung 2** || **Verarbeitung** [Fertigungsqualität]

→ **Veraarbechtung 3** || sauer, **verärgert** → **queesch 1** || böse, **verärgert**, zornig, wütend → **rosen 2** || **verarmen** → **veraarmen** || Verarschung, **Verarsche** → **Veraaschung** || **verarschen** → **veraaschen** || **Verarschung**, Verarsche → **Veraaschung** || **verärzten** [eine Person, eine Wunde] → **verpléischteren 1** || **veräußern** → **veräußeren** || **Veräußerung** → **Veräußerung** || **verbal** [mit Worten] → **verbal 1** || **verbal** [als Verb] → **verbal 2** || **Verband** [Vereinigung] → **Federatioun** || **Verband** [Bandage] → **Verband 1** || **Verband**, Genossenschaft → **Verband 2** || **Verbandkasten** → **Verbandskëscht** || **verbannen** → **verbannen** || **Verbannung** → **Verbannung** || **verbarrikadieren** → **verbarrikadéieren 1** || **verbauen** [versperren] → **verbauen 2** || **verbauen** [unzweckmäßig bauen] → **verbauen 3** || **verbauen** [als Baumaterial verwenden] → **verbauen 4** || **verbauen** [für Bauarbeiten ausgeben] → **verbauen 5** || Eisenkraut, **Verbene** → **Eisekraut** → **Werbeen** || ausbauen, **verbessern**, weiterentwickeln → **ausbauen 3** || korrigieren, **verbessern** → **korrigéieren** || **verbessern** [besser machen] → **verbesseren 1** || **verbessern**, korrigieren [berichtigen] → **verbesseren 3** || Besserung, **Verbesserung** → **Amélioratioun** || **Verbesserung** [Besserung] → **Verbesserung 1** || **Verbesserung**, Berichtigung [Vorgang] → **Verbesserung 3** || **Verbesserung**, Berichtigung [verbesserte(r) Text] → **Verbesserung 4** || eindellen, **verbeulen** → **zerbélzen** || **Verb** → **Verb** || **Verbform** → **Verbform** || **verbiegen** → **verbiegen 1** → **verdiebelen 1** || **verbieten** → **verbidden** || **verbilligt ausverkaufen** → **ausverkafen 1** || **verbilligt verkaufen**, zu Schleuderpreisen verkaufen → **bradéieren** || **verbinden** [bandagieren, zubinden] → **verbinden 1** || **verbinden**, zusammenfügen [aneinander befestigen] → **verbinden 2** || **verbinden** [in Einklang bringen] → **verbinden 5** || **verbinden** [emotional] → **verbinden 6** || **verbinden** (mit) [verkehrstechnisch] → **verbinden 3** [verbinden (mat)] || **verbinden** (mit) [verknüpfen] → **verbinden 4** [verbinden (mat)] || **verbinden** (mit) [eine Telefonverbindung herstellen (mit)] → **verbinden 7** [verbinden (mat)] || assoziieren mit, **verbinden mit** → **associéieren 1** [associéiere mat] || **verbindlich** [bindend] → **verbindlech** || **Telefonat**, **Verbindung** → **Kommunikatioun 2** || **Verbindung**, Zusammenhang → **Lien** || **Verbindung** [Zusammenhang] → **Verbindung 1** || **Verbindung** [Verkehrsverbindung] → **Verbindung 2** || **Verbindung**, Telefonverbindung → **Verbindung 3** || hartnäckig, **verbissen**, steif und fest → **mordikus** || **verbissen** [hartnäckig] → **verbassen 1** || **verbissen**, angespannt → **verbassen 2** || **Verbissenheit** → **Verbassenheet** || **verbittern** → **verbitteren** || **Verbitterung** → **Verbitterung** || **verblässen** [blass werden] → **verblätzen 1** || **verblässen** [Erinnerungen] → **verblätzen 2** || **verbleit** [Benzin] → **verbläit** || **verblöden** → **verblöden 1 2** || **Verblödung** → **Verblödung** || baff, **verblüfft** → **paff** || **verblüfft sein**, sprachlos sein → **platt 3** [platt sinn] || **verblühen** → **verbléien** || **verbluten** → **verbludden 1 2** || **verbocken** → **verbocken** || **verbohrt** → **verbruet** || **Verbot** → **Verbuet** || **Verbotszeichen**, **Verbotsschild** → **Verbuetsschëld** || **Verbotszeichen**, **Verbotsschild** → **Verbuetsschëld** || **verbrauchen** [Energie und Rohstoffe] → **consomméieren 1** || **verbrauchen** → **verbrauchen** || Konsument, **Verbraucher** → **Consomma-**

teur || **Verbraucher**, Konsument ↳ **Konsument** || **Verbraucher** ↳ **Verbraucher** || Konsumentin, **Verbraucherin** ↳ **Consommatrice** || **Verbraucherin**, Konsumentin ↳ **Konsumentin** || **Verbraucherin** ↳ **Verbraucherin** || **Verbraucherschutz** ↳ **Konsumentenschutz** || **Verbrauch** [von Energie und Rohstoffen] ↳ **Consumatioun** 1 || **Verbrauch** ↳ **Verbrauch** || Verschleiß, **Verbrauch** ↳ **Verschleiß** 2 || Unheil stiften, Chaos anrichten, **verbrechen**, anstellen ↳ **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **verbrechen** ↳ **verbiechen** || **Verbrechen** ↳ **Verbiechen** || **Verbrecher** ↳ **Verbiecher** || **Verbrecherin** ↳ **Verbiecherin** || ausstrahlen, **verbreiten** [LebensEinstellung] ↳ **ausstralen** 3 || **verbreiten**, in Umlauf bringen ↳ **diffuséieren** 2 || weitererzählen, **verbreiten** ↳ **feelgoen** 1 [feelgoe mat] || **verbreiten**, in Umlauf bringen ↳ **propagéieren** 1 || **verbreiten** [ausbreiten] ↳ **verbreeden** 1 || Einführung, **Verbreitung** ↳ **Aféierung** 1 || **Verbreitung**, Verteilung ↳ **Diffusioun** 2 || **Verbreitung** ↳ **Verbreedung** || **verbrennen** [heizen mit, beleuchten mit] ↳ **brennen** 1 || **verbrennen** [durch Feuer zerstören] ↳ **verbrennen** 1 || **verbrennen** [verletzen] ↳ **verbrennen** 2 || **verbrennen** [beschädigen, unbrauchbar machen, ungenießbar machen] ↳ **verbrennen** 3 || **verbrennen** [durch Feuer töten] ↳ **verbrennen** 4 || **verbrennen** [durch Feuer, durch Hitze zerstört werden] ↳ **verbrennen** 5 || **verbrennen** [durch Feuer umkommen] ↳ **verbrennen** 6 || **Verbrennung** [Brandwunde] ↳ **Verbrennung** 1 || **Verbrennung** [Verbrennungsvorgang] ↳ **Verbrennung** 2 || **verbringen** [Zeit] ↳ **verbréngen** || **verbuchen** ↳ **verbuchen** || **Verbundenheit** ↳ **Verbonnenheet** || **verbunden sein mit** [mit sich bringen] ↳ **verbonnen** [verbonne si mat] || **alliiert**, **verbündet** ↳ **alliéiert** || **Verbund** [Zusammenschluss] ↳ **Verbond** 1 || **verbüßen** ↳ **verbéissen** || **verchromen** ↳ **verchromen** || **verchromt** ↳ **chroméiert** ↳ **verchromt** || **Verdacht** ↳ **Souçon** 1 ↳ **Verdacht** || **verdächtigen** ↳ **souçonéieren** ↳ **verdächtigen** || **verdächtig**, zwielichtig ↳ **lusch** || **suspekt**, **verdächtig** [Verdacht erregend] ↳ **suspekt** || **verdächtig** [Verdacht erregend, unter Verdacht stehend] ↳ **verdäcteg** || **Verdachtsfall** ↳ **Verdachtsfall** || **verdammn** [anprangern, ablehnen] ↳ **verdamen** 1 || **verfluchen**, **verwünschen**, **verdammn** ↳ **verfluchen** || **verdammn zu**, **zwingen zu** ↳ **verdamen** 2 [verdamen zu] || **fuck**, **verdammn**, **Scheiße** ↳ **fuck** 1 || **verdammn**, **Donnerwetter** ↳ **kredjéft** || **verdammn** [verflucht] ↳ **louder** || **Scheiße**, **verdammn** ↳ **merd** 1 ↳ **schäiss** ↳ **shit** || **verteufelt**, **verflucht**, **verdammn** ↳ **verdäiwelt** 1 || **verteufelt**, **verflucht**, **verdammn** [außerordentlich] ↳ **verdäiwelt** 2 || **verflucht**, **Mist**, **verdammn** (nochmal) ↳ **kredjess** ↳ **nondidjéft** ↳ **nondidjess** || (verdammte) **Scheiße**, **verdammn** (nochmal) ↳ **nondidjö** || **verflucht**, **Mist**, **verdammn** (nochmal) ↳ **nondiflätsch** 1 ↳ **nondikass** ↳ **nondipipp** 1 || **verdampfen** ↳ **evaporéieren** ↳ **verdämpfen** 1 || **verdanken** ↳ **verdanken** || **verdattert** ↳ **verdaddert** || **verdauen** [Nahrung] ↳ **verdauen** 1 || **verdauen** [seelisch verarbeiten] ↳ **verdauen** 2 || **verdauen** ↳ **verdauen** 3 || **verdaulich** ↳ **verdaulech** || **Verdauung** ↳ **Verdauung** || **Verdauungsproblem** ↳ **Verdauungsproblem** || **Verdauungsproblem** || **verdecken** [abdecken, überdecken] ↳ **verdecken** || **verderben** [zunichte machen] ↳ **verderben** 1 || **verderben** [moralisch, sittlich] ↳ **verderben** 2 || **verderben** ↳ **verderben** 6 || **Verderben** [Verhängnis] ↳ **Verderfnis** || **verderblich** [leicht verderbend] ↳ **verderflech** || **verdeutlichen** ↳ **verdäitlechen** || **verdienen** [Geld] ↳ **verdénge** 1 || **verdienen** [erhalten müssen] ↳ **verdénge** 2 || **Verdienste** [Anspruch auf Anerkennung] ↳ **Meritt** 1 || **Verdienst** [(gute) Eigenschaft, Leistung] ↳ **Meritt** 2 || **Verdienst** [Lohn] ↳ **Verdéngscht** 1 || **Verdienst** [Anspruch auf Anerkennung] ↳ **Verdéngscht** 2 || **Verdienst** [Leistung] ↳ **Verdéngscht** 3 || **verdienstvoll** ↳ **verdéngschtvoll** || **verdient** [angemessen] ↳ **verdéngt** || **verdonnern zu** ↳ **verdonneren** 2 [verdonnern zu] || **verdoppeln** ↳ **verduebelen** 1 || **Verdoppelung** ↳ **Verdueblung** || **Verdoppelungszeit(raum)** ↳ **Verdueblungszeitraum** || (moralisch) **verkommen**, **verdorben** [Frau] ↳ **verlafén** || **dürr**, **verdort** ↳ **dier** || **verdrängen** [ersetzen] ↳ **verdrängen** 1 || **verdrängen** [aus dem Bewusstsein] ↳ **verdrängen** 2 || **Verdrängung** [Vertreiben] ↳ **Verdrängung** 1 || **Verdrängung** [aus dem Bewusstsein] ↳ **Verdrängung** 2 || **verdrecken**, **dreckig machen** ↳ **bedrecksen** || **verdrecken** ↳ **verdrecksen** || **verdrehen** [verfälschen] ↳ **deforméieren** 2 || **verdrehen** [verrenken] ↳ **verdréien** 1 || **verdrehen** [verfälschen] ↳ **verdréien** 2 || **verrenken**, **verdrehen** [ein Gelenk] ↳ **verrenken** 1 || **verklappen**, **verdreschen** ↳ **zerfachen** || **verdrießen** ↳ **verdréissen** || **verdrücklich**, **traurig**, **betrübt** ↳ **verdrésslech** 1 || **verdrücklich**, **lästig** ↳ **verdrésslech** 2 || **Verdrillung** [von Fasern, von Drähten] ↳ **Drall** 2 || **verdrücken** ↳ **verdrécken** 1 || **verdrücken**, **verputzen**, **kippen** ↳ **verkasematuckelen** 2 || **verdrücken** [essen] ↳ **verquessen** 3 || **Verdruss** ↳ **Verdross** || **verduften**, **abhauen** ↳ **verduften** || **weg**, **verduftet** ↳ **derduerch** || **verduftet sein**, **abgehauen sein** ↳ **un** 4 [u sinn] || **verdummen**, **für dumm verkaufen** ↳ **verdummen** 1 || **verdummen** ↳ **verdummen** 3 || **Verdummung** ↳ **Verdummung** || **verdunkeln**, **abdunkeln** ↳ **verdonkelen** || **verdünnen** ↳ **verdénnen** || **verdunsten** ↳ **verdonsten** || **verdurstn** ↳ **erdüschteren** || **veredeln** ↳ **veredelen** || **verehren** ↳ **veréieren** || **Verehrer** [Bewerber] ↳ **Vereerer** || **Verehrer**, **Fan** ↳ **Veréierer** 1 || **Verehrer** [Freund, Liebhaber] ↳ **Veréierer** 2 || **Verehrerin**, **Fan** ↳ **Veréierin** 1 || **Verehrerin** [Freundin, Liebhaberin] ↳ **Veréierin** 2 || **Verehrung** ↳ **Veréierung** || **vereidigen** ↳ **veereedegen** || **Vereidigung** ↳ **Vereedegung** || **regeln**, **vereinbaren** ↳ **arrangéieren** 1 || **Vereinbarung**, **Abmachung**, **Übereinkommen**, **Übereinkunft** ↳ **Accord** 1 || **vereinen**, **einen**, **vereinigen** ↳ **vereenen** || **vereinfachen** ↳ **vereinfachen** || **vereinfacht** [allgemein verständlich] ↳ **vulgariséiert** || **Vereinfachung** ↳ **Vereinfachung** || **Klub**, **Verein** ↳ **Club** 1 || **Verein** ↳ **Veräin** || **vereinheitlichen** ↳ **uniformiséieren** ↳ **vereinheetlechen** || **vereinigen**, **einen**, **vereinigen** ↳ **vereenen** || **Vereinigte Arabische Emirate** ↳ **Vereenegt Arabesch Emirater** || **Tansania**, **Vereinigte Republik Tansania** ↳ **Tansania** || **Vereinigtes Königreich** [Großbritannien und Nordirland] ↳ **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich [Grossbritannien an Nordirland]] || **Vereinigte Staaten von Amerika** ↳ **Amerika** 2 || **USA**, **Vereinigte Staaten von Amerika** ↳ **USA** || **Vereinigte Staaten von Amerika** ↳ **Vereenegt Staate von Amerika** || **Vereinigung** [Verein] ↳ **Associatioun** || **Organisation**, **Vereinigung** ↳ **Organisatioun** 2 || **Vereinigung** [Verein] ↳ **Vereenegung** || **Vereinskasse** ↳

Veräinskeess || **vereinzel**n, pikieren → **repiquéieren** || **einzel**n, **vereinzelt** → **vereenzelt** || **vereisen** → **veräisen** || **vereitert** → **vereetert** || **eingehen**, **verenden** → **agoen 5** || **tot**, **krepiert**, **verendet**, **verreckt** → **vreckt 2** || **vererben**, **vermachen** → **verierwen 1** || **vererben** [durch Vererbung weitergeben] → **verierwen 2** || **verewigen** → **vereiwegen** || **sich anstellen**, **vorgehen**, **verfahren** → **uleeën 8** || **verfahren** → **verfuer** → **verfueren 1** || **verfahren** [vorgehen] → **verfueren 3** || **verfahren** → **verrennen 1** || **Methode**, **Verfahren** → **Procedé** || **Prozedur**, **Verfahren** → **Prozedur 1** || **Verfahren** [Methode] → **Verfaren** || **verfallen**, **baufällig** → **delabréiert** || **verfallen** [baufällig werden] → **verfalen 1** || **verfallen** [ertiegen] → **verfalen 2** || **verfallen**, **ablaufen** → **verfalen 3** || **verkommen**, **verfallen**, **verwildern** → **verkommen 1** || **Verfall** [eines Gebäudes] → **Verfall 1** || **Verfall** [Niedergang] → **Verfall 2** || **Verfallsdatum** [letztes Haltbarkeitsdatum] → **Verfallsdatum** || **verfälschen** → **verfälschen** || **Entstellung**, **Verfälschung** → **Deformatioun 2** || **Verfälschung** → **Verfälschung** || **verfängliche Frage**, **Fangfrage** → **verfänglech 2** [verfänglech Frol] || **verfänglich**, **peinlich** → **verfänglech 1** || **verfärben** → **verfierwen 1** || **Verfärbung** → **Verfierung** || **verfassen** → **redigéieren** → **verfaassen** || **Autor**, **Verfasser** → **Auteur 2** || **Autorin**, **Verfasserin** → **Autorin 2** || **Verfassung** [Grundgesetz] → **Constitutioun 1** || **Verfassung** [körperliche Beschaffenheit] → **Constitutioun 2** || **Verfassung** [Grundgesetz] → **Verfassung 1** || **Verfassung** [Zustand] → **Verfassung 2** || **verfaut** → **verfaut** || **Verfechter** → **Verfechter** || **Verfechterin** → **Verfechterin** || **verfehlen** → **verfeelen** || **Verfehlung** → **Verfeelung** || **verfeindet** → **verfeint** || **verfeinern** → **verfeinern** || **Verfeinerung** [Perfektionierung] → **Verfeinerung** || **verfeuern** [als Brennstoff] → **verfeieren** || **verfilmen** → **verfilmen** || **Verfilmung** → **Verfilmung** || **verfilzen** → **verfilzen** || **verflachen** [banal werden] → **verflaachen** || **verflechten** [verbinden] → **verflechten** || **Verflechtung** → **Verflechtung** || **verfliegen** [sich verflüchtigen] → **verfléien 1** || **verfliegen**, (schnell) **vergehen** → **verfléien 2** || **verflixt**, **Mist**, **verdamm** (nochmal) → **kredjës** → **nondidjéft** → **nondidjës** → **nondiflätsch 1** → **nondikass** → **nondipipp 1** || **verteufelt**, **verflixt**, **verdamm** → **verdäiwelt 1** || **verflixt** (nochmal) → **flütt 1** → **zut** || **verflixt und zugenäht**, **Himmel**, **Arsch** und **Zwirn**, **Himmel** nochmal → **hackerstiwwel** || **Herrgott** nochmal, **verflixt und zugenäht**, **Himmel**, **Arsch** und **Zwirn** → **zackerdjës** || **verfluchen**, **verwünschen**, **verdamm** → **verfluchen** || **verwünschen**, **verfluchen** → **verwünschen 1** || **verflucht** [verflixt] → **houer** || **verteufelt**, **verflucht**, **verdamm** [außerordentlich] → **verdäiwelt 2** || **verfolgen** [einzufangen suchen] → **poursuivéieren 1** || **verfolgen**, **juristisch vorgehen** gegen → **poursuivéieren 2** || **verfolgen** [im Auge behalten] → **suiuéieren** || **verfolgen** [einzufangen suchen] → **verfollegen 1** || **verfolgen** [längstigen, bedrängen] → **verfollegen 2** || **verfolgen** [unterdrücken] → **verfollegen 3** || **verfolgen** [erstreben] → **verfollegen 4** || **verfolgen** [beobachten] → **verfollegen 5** || **Verfolgung** [Ahndung] → **Poursuite 2** || **Verfolgung** [Einengung der Freiheit] → **Verfolgung 2** || **Verfolgungsjagd** → **Poursuite 1** → **Verfolgungsjuegd** || **verformen** → **deforméieren 1** → **verformen 1** || **Verformung** → **Verformung** || **verfrachten** [verladen, ver-

stauen] → **verfrachten 1** || **verfrachten** [transportieren, befördern] → **verfrachten 2** || **verfremden** → **verfriemen** || **verfressen** → **verfriessen 1** → **verfroossen** || **verfrüht** → **verfréit** || **verfügbare Angebote**, **verfügbare Mittel** → **Disponibilitéit 2** || **verfügbare Angebote**, **verfügbare Mittel** → **Disponibilitéit 2** || **verfügbar** → **disponibel** → **verfügbar** || **Verfügbarkeit**, **Disponibilität** → **Disponibilitéit 1** || **Verfügbarkeit** → **Verfügbarkeit** || **verfugen** → **verfouen** || **sprechen** [ein Urteil] **verfügen**, **verhängen** → **prononcéieren 2** || **verfügen über** [zur Verfügung haben] → **disposéieren** [disposéieren iwwer] → **verfügen 1** [verfügen iwwer] || **verfügen über** [bestimmen über] → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || **Verfügung** [Bestimmung] → **Verfügung 2** || **verführen** [erobern] → **verféieren 2** || **verführen zu**, **verleiten zu** → **verféieren 1** [verféieren zu] || **sexy**, **verlockend**, **verführerisch** → **lackeleg** || **verfüttern** → **verfidderen** || **vergangen** → **vergaangen** || **Vergangenheit** [vergangene Zeiten] → **Vergaangenheet 1** || **Vergangenheit** [in der Grammatik] → **Vergaangenheet 2** || **Vergangenheitsform** → **Vergaangenheetsform** || **vergänglich** → **vergänglichlech** || **Vergänglichkeit** → **Vergänglichlech 2** || **vergasen** [töten] → **vergasen** || **vergeben** [zuteilen] → **vergin** || **vergehen** [Zeit] → **ëmgoen 2** → **erëmgoen** || **vergehen** [verstreichen] → **vergoen 1** || **vergehen** [schwinden] → **vergoen 2** || **verfliegen**, (schnell) **vergehen** → **verfléien 2** || (fast) **vergehen** (vor) → **vergoen 3** [(bal) vergoan (vun)] || **hochgeschossen** [Person] **vergeilt** [Pflanze] → **gakeg** || **vergessen** [sich nicht mehr erinnern an] → **vergiessen 1** || **vergessen** [zurücklassen] → **vergiessen 2** || **vergessen können** → **vergiessen 3** [kénne vergiessen] || **vergesslich** → **vergësserlech** || **Vergesslichkeit** → **Vergësserlechkeet** || **verschwinden**, **vergeuden** → **verbëssen** || **vergewaltigen** [sexuell missbrauchen] → **vergewaltigen** → **violéieren 1** || **Vergewaltiger** → **Vergewaltiger** || **Vergewaltigung** → **Vergewaltigung** → **Viol** || **vergiften** [umbringen] → **vergéften 1** || **vergiften** [verschmutzen] → **vergéften 2** || **Vergiftung** → **Vergéftung** || **na hör mal**, **vergiss es**, **i wo** → **ma** || **vergittern** → **vergitteren** || **verglasen** → **verglasen** || **Verglasung** [Scheibe(n)] → **Verglasung** || **analog**, **vergleichbar**, **gleichartig** → **analog 1** || **vergleichbar** → **vergläichbar** || **vergleichen** (mit) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || **Vergleich** [vergleichende Betrachtung] → **Verglach** || **verglühen**, **verglimmen** → **verglousen** || **verglühen**, **verglimmen** → **verglousen** || **Vergnügen**, **Freude** → **Pleséier** || **tol**, **angenehm**, **vergnüglich** → **flott 3** || **vergolden** → **vergëllen** || **vergöttern** → **ubieden 2** → **vergëttieren** || **vergraben** [eingraben] → **vergruween** || **vergraulen** → **vergraulen** || **vergriffen** → **vergraff** || **vergrößern** [räumlich] → **vergréisseren 1** || **vergrößern** [zahlen-, mengenmäßig] → **vergréisseren 2** || **vergrößern** [optisch] → **vergréisseren 3 4** || **Ausbau**, **Umbau**, **Vergrößerung** → **Ausbau 1** || **Vergrößerung** [räumlich] → **Vergréisserung 1** || **Vergrößerung** [optisch] → **Vergréisserung 2** || **Vergrößerungsglas** → **Vergréisserungsglas** || **Vergrößerungsspiegel** → **Vergréisserungsspiegel** || **Vergünstigung**, **Vorteil** → **Privileeg 1** || **Vergünstigung** → **Vergënschtigung** || **entlohnen**, **vergüten** → **remuneréieren** || **verhaften** [festnehmen] → **verhaften** || **Verhaftung** → **Verhaftung** || **Verhalten**, **Benehmen** → **Verhalen** || **verhaltensauffällig**

fällig, verhaltensgestört → **verhaltensgestört** || verhaltensauffällig, **verhaltensgestört** → **verhaltensgestört** || Leitfaden, **Verhaltenskodex** → **Charte 3** || Anweisung, Anordnung, **Verhaltensmaßregel** → **Consigne** || **Verhaltensregel** → **Verhaltensregel** || **Verhaltensstörung** → **Verhaltensstörung** || Wesensart, **Verhaltensweise**, Auftreten → **Genre 2** || Affäre, **Verhältnis** → **Affär 2** || Proportion, **Verhältnis** → **Proportion 1** || **Verhältnis** [Proportion] → **Rapport 4** → **Relation 5** → **Verhältnis 1** || **Verhältnis** [Beziehung] → **Verhältnis 2** || **Verhältnis** [Liebesverhältnis] → **Verhältnis 3** || **verhältnismäßig** [vergleichsweise] → **verhältnismäßig** || **Verhältnisse** [soziales Umfeld] → **Verhältnis 4** || **Verhältnisse** [Zustände] → **Verhältnis 5** || Zustände, **Verhältnisse** → **Zoustand 2** || **verhandeln** [diskutieren] → **negociieren 2** || **verhandeln** [besprechen, eine Einigung suchen] → **verhandeln** || **Verhandlung** [Gespräche] → **Negotiation** || **Verhandlung** [Diskussion] → **Verhandlung 1** || **Verhandlung** [vor Gericht] → **Verhandlung 2** || **Verhandlungsgeschick** → **Verhandlungsgeschick** || sprechen [ein Urteil] verfügen, **verhängen** → **prononcieren 2** || **verhängen** (über) → **verhängen** [verhängen (géint)] || **verharmlosen** → **verharmlosen** || **verhasst** → **verhaast** || **verhättscheln** → **verhättscheln** || dreschen, **verhauen** → **dreschen 2** || **verhauen**, versohlen → **fachen 1** || (übel) zurichten, **verhauen** → **noeneemaachen 3** || **verheilen** [Wunde, Bruch] → **verheilen** || **verheimlichen** → **verheimlichen** || **verheiraten** || **verheimlichen**, vorenthalten → **verstoppen 2** || **verheiratet** → **bestuet** || **verhelfen zu** → **verhelfen** || **verhellen** → **verhellen** || **verherrlichen** → **verherrlichen** || **Verherrlichung** → **Verherrlichung** || **verhexen** → **verhexen** || vermeiden, **verhindern** → **eviteieren 1** || **verhindern**, vermeiden → **verhinderen** || vermeiden, **verhindern** → **vermeiden** || **verhören** → **verheieren 1** || **Verhör** → **Verhéier** || **verhungern** → **erhengeren** || **verhunzen** [verschwenden] → **verschwéngsen 1** || **verhunzen** [verderben] → **verschwéngsen 2** || **verhurt** → **verhouert** || **verhüten** → **verhüten** || **Verhütung**, Empfängnisverhütung → **Verhütung** || **Verhütungsmittel** → **Verhütungsmittel** || **verhutzelt** → **verdréchent** || **verinnerlichen** → **verinnerlichen** || **verjagen**, verscheuchen → **verjoen** || **verjähren** → **verjähren** || **Verjähren** → **Verjähren** || **verjubeln** → **verjuppen 1** || **verkabeln** → **verkabeln** || **verkacken** [vermasseln] → **verkacken** || **verkalken** [Kalk ansetzen] → **verkalleken 1** || **verkalken** [Gewebe] → **verkalleken 2** || **verkalken**, kindisch werden → **verkennen** || **verkaufen** → **verkafen 1** || (preisreduziert) **verkaufen**, ausverkaufen → **soldieren** || **Verkäufer** [Beruf] → **Vendeur** → **Verkeef 1** || **Verkäufer** [Eigentümer] → **Verkeef 2** || **Verkäuferin** → **Vendeuse** || **Verkäuferin** [Beruf] → **Verkeeferin 1** || **Verkäuferin** [Eigentümerin] → **Verkeeferin 2** || (junge) **Verkäuferin** [in einem Laden] → **Buttksmeedchen** || **Verkauf** [das Verkaufen] → **Vente 1** || **Verkauf** [Verkaufsabteilung] → **Vente 3** || **Verkauf** [das Verkaufen] → **Verkauf 1** || **Verkaufspolitik** → **Verkaufspolitik** || **Verkaufsstrategie** → **Verkaufsstrategie** || **Verkaufstour**, Werbetour → **Tour 3** → **Tournée 3** || **Verkaufszahl** → **Verkaufszuel** || **verkehren in** [Kontakt pflegen mit] → **verkeieren** [verkeieren an] || **verkehren mit** [Umgang pflegen mit] → **ophalen 7** [sech ophale mat] || Kommen und Gehen, **Verkehr** → **Passage 6** || **Verkehr** [Straßen-

verkehr] → **Trafick** → **Verkeier 2** || **Verkehr** [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] → **Verkeier 3** || **Verkehr** [von Fahrzeugen] → **Zirkulation 2** || **Verkehr** [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] → **Zirkulation 3** || Ampel, **Verkehrsampele** → **Luucht 3** [Rout Luucht] || Verkehrsverhältnis, **Verkehrslage** → **Verkeiersverhältnis** || **Verkehrsmister** → **Transportminister** || **Verkehrministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Transportministère 1** || **Verkehrministerium** [Gebäude] → **Transportministère 2** || Transportmittel, **Verkehrsmittel** → **Transportmittel** || **Verkehrsnetz** → **Verkeiersnetz** || **Verkehrsregel** → **Verkeiersregel** || **Verkehrsschild** [in Form eines Dreiecks] Dreieck → **Dräieck 2** || **Verkehrsschild**, Verkehrszeichen → **Stroosseschöld 1** || **Verkehrsschild** → **Verkeiersschöld** || **Verkehrstoter** → **Verkeiersdoudogen** || **Verkehrsunfall** → **Verkeiersaccident** || **Verkehrsverhältnis**, Verkehrslage → **Verkeiersverhältnis** || Verkehrsschild, **Verkehrszeichen** → **Stroosseschöld 1** || **verkehrt** → **verkeiert** || **verkehrt herum** → **hannevir** || **verkennen** → **verkennen** || **verklagen** [durch ein gerichtliches Verfahren] → **kloen 2** [kloe géint] || **verklagen** → **usichen** → **verklagen** || **verklausulieren** [verkomplizieren] → **verklausulieren** || **verkleben** [aneinanderkleben] → **verpechen** || (unfachmännisch) **verkleben**, (notdürftig) ausbessern → **zoupléischteren** || **verkleiden** [eine Oberfläche] → **akleeden 2** || **verkleiden** [kostümieren] → **verkleeden 1** || **verkleiden** [bedecken] → **verkleeden 2** || **Verkleidung** [Dekoration, Schutz] → **Verkleidung** || **verkleinern** → **verklengeren** || **Verkleinerung**, Reduzierung → **Verklengerung** || **verklemt** → **verklemt** || **verklungen** → **verkléngen** || vermöbeln, **verklappen** → **beetschen 2** || **verklappen**, losschlagen [verkaufen] → **verklappen** || **verklappen**, verdreschen → **zerfachen** || Knappheit, **Verknappung** → **Penurie** || **verknittern** → **verdrudelen** || **verknittern**, zerknittern → **verknauteren** → **verknawelen** → **verknajelen** || **verknuten**, verknüpfen → **une-neestrécken 1** || **verknuten**, **verknüpfen** → **une-neestrécken 1** || **verknüpfen** (mit) [verbinden (mit)] → **verknüpfen** [verknüpfen (mat)] || **Verknüpfung**, Shortcut → **Shortcut 2** || **verkochen** [zu lange kochen] → **verkachen 1** || **verkochen** [verdampfen] → **verkachen 2** || **verkohlen**, veräppeln → **verkolen 1** || **verkommen**, verfallen, verwildern → **verkommen 1** || **verkommen**, verwarlosen, verlottern → **verkommen 2** || (moralisch) **verkommen**, verdorben [Frau] → **verlafen** || inkarnieren, **verkörpern** → **inkarnieren** || personifizieren, **verkörpern** → **personifizieren 2** || **verkörpern** [symbolisieren] → **verkieperen** || Inkarnation, **Verkörperung** → **Inkarnation** || Personifikation, **Verkörperung** → **Personifikation** || Personifizierung, **Verkörperung** → **Personifizierung** || **Verkörperung** [Darstellung] → **Verkieperung** || beköstigen, **verköstigen** → **bekäschtegen** || **Verkostung** → **Degustation** || **verkräften** → **verkräften** || verspannt, **verkrampft** → **verspaant** || **Verkrampfung** → **Verkrampfung** || **verkrümmt** → **verkrémmt** || **verkrüppelt** [Körperteil] → **verkréppelt 1** || **verkrüppelt** [Mensch] → **verkréppelt 2** || **verkrüppelt** [Pflanze] → **verkréppelt 3** || **verkünden** → **verkennegen 1** || **Verkündigung des Evangeliums** → **Verkennegen 2** [Verkennegen vum Evangelium] || **Verkündigung** →

Verkënnegung 1 || verkuppeln (mit) [zusammenbringen] → verkoppelen [verkoppelen (mat)] || verkürzen [verringern] → verkierzen 1 || Verkürzung → Verkürzung || einladen, verladen → alueden 2 || verladen [Güter] → verlueden || verlagern, versetzen, transferieren, verlegen, überführen → transferéieren 1 || verlagern, verlegen → verlageren 1 || Versetzung, Verlagerung, Transfer → Transfert 1 || Verlagerung → Verlagerung || Verlag → Verlag || Verlagskatalog → Verlagskatalog || verlangen [fordern] → begieren 1 || verlangen [als Gegenteistung] → froen 5 || verlangen, fordern → verlaangen 1 || verlangen [erfordern] → verlaangen 2 || leckern nach, verlangen nach → gladden [gladden no] || rufen nach, verlangen nach → ruffen 7 [ruffen no] || verlängern [räumlich] → verlängern 1 || verlängern [zeitlich] → verlängern 2 || verlängern [die Gültigkeit] → verlängern 3 || Verlängerung [räumliche Ausdehnung] → Verlängerung 1 || Verlängerung [zeitliche Ausdehnung] → Verlängerung 2 || Verlängerung [der Laufzeit, der Gültigkeit] → Verlängerung 3 || Verlängerung [der Spielzeit] → Verlängerung 4 || Verlängerungskabel → Rallonge 2 → Verlängerung 5 || verlassen [einen Ort] → verlossen 1 || verlassen [sich trennen von, im Stich lassen] → verlossen 2 || verlaufen [sich erstrecken, führen] → verlafen 3 || verlaufen [ablaufen] → verlafen 4 || verlaufen [auseinanderfließen] → verlafen 5 || Verlauf [geografisch, topografisch] → Tracé → Verlaf 1 || Verlauf [Entwicklung] → Verlaf 2 || verlobt → vertieft || überführen, verlegen → iwwerféieren 2 || verlegen → schimmeg || verlagern, versetzen, transferieren, verlegen, überführen → transferéieren 1 || verlagern, verlegen → verlageren 1 || verlegen, legen [eine Leitung] → verleeën 1 || verlegen [weglegen und nicht mehr finden] → verleeën 2 || verlegen [an einen anderen Ort] → verleeën 3 || verlegen [auf einen anderen Zeitpunkt] → verleeën 4 || verlegen → verleeën 1 || verschämt, verlegen → verschimmt || verlegen [weglegen und nicht mehr finden] → vertäselen || Verlegen, Setzen → Pos 2 || Verlegenheit [Unsicherheit] → Verleeënheit || Verleger, Herausgeber → Editeur || verleihen [überreichen] → verdeelen 4 || ausleihen, verleihen → verléinen || Verleihung [Überreichung] → Verdeelung 3 || verführen zu, verleiten zu → verféieren 1 [verféieren zu] || verleiten zu → verleeden [verleeden zu] || verlernen → verléieren || verletzen [verwunden] → blesséieren 1 || verletzen [kränken] → blesséieren 2 || brechen, missachten, verletzen → briechen 4 || verletzen, kränken → toufen || treffen, verletzen, kränken → treffen 6 || verletzen, kränken → trëppelen 3 [(op d'Féiss) trëppelen] || verletzen [verwunden] → verletzen 1 || verletzen [kränken] → verletzen 2 || verletzen [verstoßen gegen, missachten] → verletzen 3 || verletzen [missachten] → violéieren 2 || wehtun, verletzen [körperlich] → wéidoen 2 || wehtun, verletzen [seelisch] → wéidoen 3 || verletzlich [zartbesaitet] → zerbriechlech 2 || Verletzung, Blessur → Blessur → Verletzung 1 || Verletzung [Verstoß, Missachtung] → Verletzung 2 || Verletzung, Missachtung → Violatioun || verleugnen → verleegnen || verliebt → verléift || Verliebtheit → Verléiftheit || verlieren an [abnehmen an] → verléieren 8 [verléieren un] || verlieren [einen Gegenstand] → verléieren 1 || verlieren [Mittel, Reserven, Besitz] → ver-

léieren 2 || verlieren [einbüßen] → verléieren 3 || verlieren [die Gewalt über] → verléieren 6 || verlieren [Verlierer sein bei] → verléieren 7 || (aus den Augen) verlieren → verléieren 4 [(aus den Aen) verléieren] || Verlierer → Verléierer || Verliererin → Verléierin || Verlobung → Verlobung || attraktiv, verlockend → attraktiv 1 || sexy, verlockend, verführerisch → lackeleg || verlogen → verlugen || verlorren, überfordert → verluer || verloren gehen [verschwinden] → verléieren 9 [verluer goen] || verloren gehen [vermisst werden] → verléieren 10 [verluer goen] || Verlorenkost → Verluerekascht || verlosen → verlosen || Verlosung → Verlosung || verkommen, verwahrlösen, verlottern → verkommen 2 || Verlust [durch Trennung, durch Tod] → Perte 1 || Verlust, Einbuße → Perte 2 || Verlust [durch Trennung, durch Tod] → Verloscht 1 || Verlust, Einbuße → Verloscht 2 || Verlust [Schwund] → Verloscht 3 || vererben, vermachen → verieren 1 || vermachen → vermaachen 1 || Vermächtnis [Hinterlassenschaft] → Vermächtnis || vermarkten → kommerzialiséieren → vermaarten || Vermarktung → Vermarktung || verschandeln, vermässeln → verhonzen 1 || vermässeln → vermässeln || vermeiden, verhindern → evitéieren 1 || verhindern, vermeiden → verhënnern || vermeiden, verhindern → vermeiden || vermerken [notieren] → vermierken || Notiz, Vermerk → Nott 2 || (offizieller) Vermerk → Vermierk || vermessen, anmaßend → vermessen 1 || vermessen → vermoossen 1 || Vermessung → Vermessung || vermieten (an) → verlounen [verlounen (un)] || vermienen → vermienen || vermischen [untereinander mischen] → verméschen 1 || vermischen [durcheinander bringen, vermengen] → verméschen 2 || vermissen [sich sehnen nach] → mëszen 2 → vermëszen 1 || vermissen [nicht finden] → vermëszen 2 || Vermisstenanzeige, Vermisstenmeldung [Vorgang] → Vermësstemeldung 1 || Vermisstenanzeige [Suchanzeige] → Vermësstemeldung 2 || Vermisstenanzeige, Vermisstenmeldung [Vorgang] → Vermësstemeldung 1 || vermisst werden → vermëszen 3 [vermëszt ginn] || schlichten, vermitteln → arbitréieren 2 || vermitteln [Wissen] → eriwwerbréngen 2 || vermitteln [beibringen, weitergeben] → vermëtelen 1 || vermitteln [verhelfen zu] → vermëtelen 2 || vermitteln → vermëtelen 3 || Schlichter, Vermittler → Mediateur || Vermittler [Schlichter] → Vermëtler || Schlichterin, Vermittlerin → Mediatrice || Vermittlerin [Schlichterin] → Vermëtlerin || Vermittlung [das Vermitteln] → Vermëtlung 1 || Vermittlung [von Wissen, von Fertigkeiten] → Vermëtlung 2 || Vermittlung, Schlichtung → Vermëtlung 3 || Provision, Vermittlungsgebühr → Provisioun 1 || vermöbeln, verkloppen → beetschen 2 || vermöbeln → vermiwwelen || vermodern → vermuuschten 1 || Vermögen [Besitz] → Verméigen || vermurksen → verbrueden → vermurksen || ahnen, vermuten → anen || vermuten, das Gefühl haben → Anung 3 [(esou) eng Anung hunn] || annehmen, vermuten → unhuelen 8 || vermuten → vermuten || sicher, bestimmt, vermutlich, wohl → sécher → sécherlech || Vermutung [Annahme] → Vermutung || vernachlässigen [nicht pflegen] → negligéieren 2 || vernachlässigen [sich nicht sorgen um] → vermoléissegen || vernageln [ein Pferd] → verneelen || vernaschen, flachlegen → bimmelen 3 →

verkasematuckelen 3 || naschhaft, **vernascht** → **glad-dereg** || **Vernehmung**, Anhörung → **Auditioun 2** || **vernetzen** (mit) → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **Vernetzung** → **Vernetzung** || ausradieren, **vernichten** → **ausradéieren** || **vernichten** → **vernichten** || **Vernichtung** → **Vernichtung** || **Vernissage** → **Vernissage** || **gescheit**, **vernünftig** → **gescheit 2** || intelligent, **vernünftig** → **intelligent 2** || **vernünftig** [Person] → **räsonabel 1** || angemessen, **vernünftig** → **räsonabel 2** || **vernünftig** [durchdacht] → **verständneg 1** || **vernünftig** [bedacht] → **verständneg 2** || **vernünftig** [ordentlich, einsichtig] → **verständneg 3** || **veröffentlichen** [herausgeben, publizieren] → **publizéieren 1** || **veröffentlichen** [bekannt machen] → **publizéieren 2** → **vereffentlechen 1** || **veröffentlichen** [gedruckt erscheinen lassen] → **vereffentlechen 2** || **Veröffentlichung** [Publizierung] → **Publikatioun 1** || **Veröffentlichung** [Bekanntmachung] → **Publikatioun 2** → **Vereffentlechung 1** || **Veröffentlichung** [Publizierung] → **Vereffentlechung 2** || verschreiben, **verordnen** → **opschreiwien 2** || Direktive, **Verordnung**, Richtlinie → **Direktiv** || **Verordnung** [Erlass] → **Veruerdnung** || **verpachten** → **verpachten** || einpacken, **verpacken** → **apaken 1** || **verpacken** → **verpaken** || **Verpackung** [Material] → **Emballage** → **Verpackung** || **verpassen** [wegen Verspätung] → **verpassen 1** || **verpassen** [nicht treffen, nicht begegnen] → **verpassen 2** || **verpassen** [sich entgehen lassen] → **verpassen 3** || **verpennen** [schlafend verbringen] → **verpennen 1** || **verpennen** [nicht pünktlich aufwachen] → **verpennen 2** || **verpesten** → **verpeschten** || **verpeifen** → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || **verpflanzen** [eine Pflanze] → **verplanzen** || versetzen, **verpflanzen** → **versetzen 4** || **verpflegen** → **verfleegen** || **Verpflegung** [Versorgung] → **Ravitaillement** || **Verpflegung**, Catering → **Restauration 2** || **Verpflegung** [Versorgung] → **Verfleegung** || **verpflichtend** → **verpflichtend** || **verpflichten** [einstellen] → **verpflichten 2** || **verpflichten** (zu) [zwingen (zu)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || **verpflichten** (zu) [binden] → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **Verpflichtung**, Abmachung → **Engagement 2** || **Verpflichtung** [Pflicht] → **Obligatioun 1** || **Verpflichtung** [Abmachung, Pflicht] → **Verpflichtung** || **verpfuschen** → **verfuschen** || **verplanen** [einplanen, vorsehen] → **verplangen** || **verplempern** [Zeit] → **verplempern** || **vertrödeln**, **verplempern** [Zeit] → **verträtelen** || **verproviantieren** → **verproviantéieren** || **verprügeln** → **lasszéien** → **zerschloen** || **verpuffen** [schwach explodieren] → **verpuffen 1** || **verpuffen** [wirkungslos vorübergehen] → **verpuffen 2** || **verpulvern** → **verpulveren** || **bewerfen**, **verputzen** → **bewerfen 2** || **verputzen** [Putz anbringen] → **verbotzen 1** || **verdrücken**, **verputzen**, kippen → **verkasematuckelen 2** || **verquatschen** → **verbabbelen 2** || **verraten** [preisgeben, hinterbringen] → **verroden 1** || **verraten** [die Treue brechen] → **verroden 2** || **Verräter** → **Verréider** || **Verrat** → **Verrot** || **verrechnen** → **verrechnen 1** || **verrecken** → **vrecken 3** || den Geist aufgeben, **verrecken** → **vrecktfueren 2** || tot, krepirt, verendet, **verreckt** → **vreckt 2** || **nass**, **verregnet** → **naass 2** || **verregnet** → **verreent** || **verreiben** [verteilen und eindringen lassen] → **verreiwien** || **wegfahren**, **verreisen** → **fortfueren 2** || **verreisen** → **verreesen** || **verrenken**,

verdrehen [ein Gelenk] → **verrenken 1** || **Verrenkung** [starke Biegung] → **Verrenkung 1** || **Verrenkung** [Verletzung] → **Verrenkung 2** || **leisten**, **vollbringen**, **verrichten** → **leeschten 1** || **verriegeln** → **verriegelen** || **reduzieren**, **verringern**, **einschränken** → **reduzéieren 1** || **Verringerung**, **Senken** → **Baisse 2** || **verrosten** → **verraschten** || **morsch**, **verrotet** → **faul 2** || **verrücken** → **ewechräckelen 1** || **rücken**, **verrücken** → **räckelen 1** || **verrückte(s)Huhn** → **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || **Verrückter** [Geisteskranker] → **Geck 1** || **Verrückter** [exzentrische, überspannte Person] → **Geck 2** || **verrückt** [geisteskrank] → **geckeg 1** || **verrückt** [närrisch, unvernünftig] → **geckeg 2** || **verrückt** [ausgefallen, gewagt] → **geckeg 4** || **verrückt**, **bekloppt**, **durchgeknallt** → **jaus** || **verrückt**, **übergeschnappt** → **mëll 5** || **bekloppt**, **bescheuert**, **verrückt** → **mierf 2** || **verrückt** [geisteskrank] → **verreckt 1** || **verrückt** [närrisch, unvernünftig] → **verreckt 2** || **Verrücktheit** [Haltung, Eigenschaft] → **Verrücktheet** || **verrückt nach**, (wie) **besessen** → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **versessen sein auf**, **verrückt sein nach** → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **verrufen** → **verruuff** || **Verruf** → **Verruff** || **verrühren** → **verréieren** || **verrutschen** → **verrétschen** || **versacken** [versinken] → **versacken** || **versagen** → **versoen** || **versalzen** → **versalzen** || **Versammlung** [Zusammenkunft] → **Reunioun** → **Versammlung** || **Versand**, **Versandabteilung** → **Expeditioun 3** || **Versand** [Versendung] → **Expeditioun 2** || **Versand**, **Versandabteilung** → **Expeditioun 3** || **Transport**, **Beförderung**, **Versand** → **Transport 1** || **versauen** [verdrecken] → **versauen 1** || **versauen** [verderben] → **versauen 2** → **verschäissen 1** || **versauern** [aus Langeweile] vor Ungeduld vergehen → **vergadderen** || **versauern** [verbittern] → **vermuuschten 2** || **versauern** [die Freude nehmen an] → **versauern 1** || **versauern** [säuerlich werden] → **versauern 2** || **versauern** [verbittern] → **versauern 3** || **versaufen** → **versaufen** || **auslassen**, **versäumen** → **ausloossen 1** || **Versäumnis** → **Oubli** || **verschachern** → **verschacheren** || **verschaffen** [beschaffen] → **verschafen** || **verschalen** → **verschalen** || **Verschaltung** [Vorgang] → **Verschaltung 1** || **Verschaltung** [Verkleidung] → **Verschaltung 2** || **verschämt**, **verlegen** → **verschimmt** || **verschandeln**, **vermasseln** → **verhonzen 1** || **verschandeln**, **verunstalten**, **entstellen** → **verschampeléieren** || **verschandeln** → **verschandelen** || **verschärfen** → **verschärfen 1** || **Verschärfung** [Verstärkung] → **Verschäerfung 1** || **Verschärfung** [Steigerung] → **Verschäerfung 2** || **verscharren** [einen Toten] → **ënnerschären** || **verscharren** [vergraben] → **verschären 1** || **verscharren** [einen Toten] → **verschären 2** || **verschneiden** → **verschneiden** || **verschenken** [weggeben] → **verschenken** || **verschern** → **verschierbelen** || **verjagen**, **verscheuchen** → **verjoen** || **verschicken** [versenden] → **verschécken** || **verschieben** [auf einen anderen Zeitpunkt] → **verréckelen** → **verschieben** || **diverse**, **verschiedene** → **divers** || **verschiedene** [einige] → **verschidden 2** || **Verschiedenes** → **Verschiddenes** || **verschieden** [unterschiedlich] → **verschidden 1** || **meliert**, **verschiedenfarbig** → **chinéiert** || **verschießen** [verbrauchen] → **verschéissen 1** || **verschießen** [danebenschießen] → **verschéissen 2** || **verschiffen** → **verschéiffen** || **verschimmeln** → **verschimmelen** || **verschlafen** [verpassen] → **verschlofen 1** || **verschlafen** [nicht pünk-

tlich aufwachen] → **verschlofen 2** || **verschlagen** [hinführen, hinbringen] → **verschloen 1** || **verschlechtern** → **verschlechteren 1** || **Verschlechterung** → **Verschlechterung** || **verschleiern** [verbergen, verstecken] → **verschleiern 2** || **verschleifen** [abnutzen] → **verschläissen** || **Verschleiß** [Abnutzung] → **Verschleiß 1** || **Verschleiß**, Verbrauch → **Verschleiß 2** || **verschleppen** [verlegen, verbringen] → **verschleefen 1** || **verschleppen** [entführen] → **verschleefen 2** || **verschleppen** [hinauszögern] → **verschleefen 3** || **verschleudern** [ausgeben] → **verschleudern** || **verschließen**, zumauern → **zoubauen 1** || sperren, versperren, **verschließen** → **zoumaachen 3** || **verschlimmern** → **verschlimmern 1** || **verschlingen** [gierig zu sich nehmen] → **eranhuelen 2** || **verschlingen** [gierig essen] → **eraschloen** || **verschlingen** [finanzielle Mittel] → **verschlängen 1** || **verschlingen** [lesen] → **verschlängen 2** || abgenutzt, **verschlossen** → **zerschautert** || hinunterschlucken, **verschlucken** → **ofschlécken** || **verschlucken** [nicht aussprechen] → **verschlécken 2** || **verschlüsseln**, kodieren → **kodieren 1** || **verschlüsseln** → **verschlésselen** || Korken, Pfropfen, Stöpsel, **Verschluss** → **Stopp 1** || **verschmelzen mit** → **verschmélzen 1** [verschmelze mat] || **verschmelzen mit** [sich verbinden] → **verschmélzen 2** [verschmelze mat] || verwinden, **verschmerzen**, wegstecken → **verquessen 1** || **verschmieren** [verstreichen, verwischen] → **verschmieren 1** || **verschmieren**, beschmieren [beschmutzen] → **verschmieren 2** || **verschmitzt**, schelmisch → **näischnotzeg** || belasten, **verschmutzen** → **belaaschten 6** || **verschmutzen** → **verknaschten 1 2** || **verschmutzen** [die Umwelt] → **verschmotzen** || **Verschmutzung**, Umweltverschmutzung → **Pollutioun** || **Verschmutzung** [der Umwelt] → **Verschmutzung** || **verschnaufen**, eine Rast einlegen → **raschten 2** || **verschnaufen** → **verschnauwen** || **verschneiden** (mit) [Weine, Spirituosen] → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || **verschnupft** [erkältet] → **verschnappt** || **verschollen** → **verschollen** || **verschonen** → **verschounen** || **verschönern** → **verschéineren 1** || **Verschönerung** → **Verschéinerung 1** || **verschrauben** → **verschrauwen** || **verschreiben**, verordnen → **opschreiwen 2** || **verschreiben** [verordnen] → **verschreiwen 1** || **verschreiben** [beim Schreiben verbrauchen] → **verschreiwen 2** || **verschreiben** [überschreiben] → **verschreiwen 3** || **verschreibungspflichtig**, rezeptpflichtig → **rezeptflüchtig** || **verschrotten** → **verschrotten** || **verschüchtert**, eingeschüchtert → **verschotert** || (hoch)verschuldeter Mensch → **Scholdaaesch** || **Verschuldung** → **Verschöldung** || **verschütten** [versehentlich vergießen] → **laanschschédde** || **verschütten** [vergießen] → **sabbelen 1** → **suddelen 1** || **verschütten** [begraben] → **verschédde** || **verschüttet werden** [Flüssigkeit] → **laanschtlafen 2** || **verschweißen** → **verschweessen** || zusammenschweißen, **verschweißen** → **zesummeschweessen** || **verschwenden** [Geld] ruinieren [seine Gesundheit] → **dropmaachen 1** || **verschwenden**, vergeuden → **verbétzen** || **verschwenden** → **verschwenden** || **Verschwender** → **Dropmécher** || **Verschwenderin** → **Dropméchesch** || **verschwenderisch** [vergeuderisch] → **verschwenderesch** || **Verschwendung**, Missbrauch → **Muttwéll 2** || **Verschwendung**

→ **Verschwendung** || **verschwimmen** → **verschwammen** || wegkommen, fliehen (können), **verschwinden** → **fortkommen 1** || **verschwinden** [nicht mehr sichtbar sein] → **verschwannen 1** || **verschwinden** [sich davonmachen, sich entfernen] → **verschwannen 2** || **verschwinden** [vergehen] → **verschwannen 3** || **verschwinden** [unauffindbar werden] → **verschwannen 4** || **verschwitzen** [vergessen] → **verjuppen 2** → **verschweessen** || **verschwitz** → **verschweesst** || unscharf, **verschwommen** → **flo 2** || **Verschwörung**, Konspiration → **Konspiratioun** → **Verschwörung** || **Verschwörungstheorie** → **Verschwörungstheorie** || **versehen** [die Sterbesakramente spenden] → **versinn 1** || **Versehen**, Irrtum → **Méssel 2** || **Versehen** → **Versinn** || abschicken, **versenden** → **erausschécken 2** || schicken, absenden, **versenden** → **fortschécken 1** || **versengen** → **versengen** || **versenken** [im Wasser] → **versenken 1** || **versenken** [verschwinden lassen] → **versenken 2** || **versessen sein auf**, verrückt sein nach → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **versessen sein auf** → **versieess** [versieess sinn op] || verlagern, **versetzen**, transferieren, verlegen, überführen → **transferieren 1** || **versetzen** [an eine andere Dienststelle] → **versetzen 1** || **versetzen** [verschieben] → **versetzen 2** || **versetzen** [versetzt anordnen] → **versetzen 3** || **versetzen**, verpflanzen → **versetzen 4** || (auf einen Posten) berufen, (auf einen Posten) **versetzen** → **attachieren 1** || **versetzen in** [einen Gemütszustand] → **versetzen 5** [versetzen an] || **Versetzung**, Verlagerung, Transfer → **Transfer 1** || (dienstliche) **Versetzung** → **Mutatioun 2** → **Versetzung** || kontaminieren, **verseuchen** → **kontaminieren** || **verseuchen** → **verseuchen** || **Verseuchung** → **Verseuchung** || **Vers** [Gedichtzeile] → **Vers 1** || **Vers** → **Vers 2** || zusichern, garantieren, **versichern** → **assurieren 1** || **versichern** [durch einen Versicherungsvertrag] → **assurieren 2** || **versichern** [zuzusichern, bürgen für] → **versécheren 1** || **versichern** [durch einen Versicherungsvertrag] → **versécheren 2** || **Versicherung** [Vertrag, Produkt] → **Assurance 1** || **Versicherung** [Dokument] → **Assurance 2** || **Versicherung**, Versicherungsgesellschaft → **Assurance 3** || **Versicherung** [Vertrag, Produkt] → **Versécherung 1** || **Versicherung** [Dokument] → **Versécherung 2** || **Versicherung**, Versicherungsgesellschaft → **Versécherung 3** || **Versicherung**, Versicherungsgesellschaft → **Versécherung 3** || **Versicherungsnehmer** → **Assuré 1** || **Versicherungsnehmerin** → **Assurée** || **Versicherungsvertreter** → **Versécherungsagent** || **Versicherungsvertreterin** → **Versécherungsagentin** || **versickern** → **versickern** || **versiegeln** [mit einem Siegel verschließen] → **versigelen 1** || **versiegeln** [beschichten] → **versigelen 2** || **versiegeln** [Landschaft] → **versigelen 3** || bewandert, **versiert** → **bewandert** || **versiert**, bewandert → **verséiert** || **versilbern** [mit einer Silberschicht überziehen] → **verséleren** || einsinken, **versinken** → **agoen 2** || symbolisieren, **versinnbildlichen** → **symbolisieren** || Fassung, **Version** → **Versioun 1** || **Version** [Darstellung, Deutung] → **Versioun 2** || **versklaven** → **versklaven** || **Versklavung** → **Versklavung** || Metrum, **Versmaß** → **Metrum** || **Verso**, Rückseite → **Verso** || **versoffen** → **versoffen** || **versohlen** [verprügeln] → **ersielen 2** || ver-

hauen, **versohlen** → **fachen 1** || **versohlen** [verprügeln] → **versielen 1** || **versöhnen** (mit) → **versönen 1** [versönen (mat)] || **versöhnlich** → **versönlech** || **Versöhnung** → **Versönung** || eindecken (mit), **versorgen** (mit) → **andecken 1** [andecken (mat)] || **versorgen** (mit) → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **versorgen** (mit Lebensmitteln) → **ravitailéieren** || **versorgen mit** [zukommen lassen] → **versuergen 5** [versuerge mat] || **Versorgung** [im sozialen, medizinischen Bereich] → **Versuergung 1** || **Versorgung** [mit notwendigen Gütern] → **Versuergung 2** || **verspannt**, verkrampt → **versaant** || **Verspannung** [Verkrampfung] → **Verspanung** || **Verspätung**, Rückstand → **Retard 1** || **Verspätung** → **Verspéidung** || **versperren**, verstellen → **verspären** || sperren, **versperren**, verschließen → **zoumaachen 3** || **versperren**, zaparken → **zousetzen 1** || **verspielen** [bei der Einschulung] → **verspillen 1** || **verspielen** [verlieren] → **verspillen 2** || **verspotten** → **verspotten** || **versprechen** [zusichern] → **versprechen 1** || **versprechen** [vorhersagen] → **verspriechen 2** || **Versprechen** → **Verspriechen** || Wort, **Versprechen** → **Wuert 3** || **Versprechung** → **Verspriechnung** || spritzen, **verspritzen** → **sprutzen 2** || **verstaatlichen** → **verstaatlechen** || **Verstaatlichung** → **Verstaatlechung** || **Verstand** → **Verstand** || **verständigen** → **prevenéieren 1** || **Verständigung** [Kommunikation] → **Verstännegung** || **verständlich** [leicht fassbar] → **accessibel 2** || **verständlich** [nachvollziehbar] → **verständlech 1** || **verständlich** [leicht fassbar] → **verständlech 2** || Einvernehmen, **Verständnis**, Auskommen → **Entente 1** || **Verständnis** [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen] → **Verständnis 1** || **Verständnis** [Auffassung] → **Verständnis 2** || **Verständnis** [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen] → **Versteesdemech 1** || **Verständnis** [Akzeptanz] → **Versteesdemech 2** || **verständnisvoll** → **verständnisvoll** || befestigen, **verstärken** [ein Bauwerk] → **consolidéieren 1** || **verstärken** [stärker machen] → **renforcéieren 1** || **verstärken** [intensivieren] → **renforcéieren 2** || **verstärken** [stabilisieren] → **verstärken 1** || **verstärken** [aufstocken] → **verstärken 2** || **verstärken** [intensivieren] → **verstärken 3** || **Verstärker** → **Verstärker** || **Verstärkung** [am Bau] → **Verstärkung 1** || **Verstärkung** [Intensivierung] → **Verstärkung 2** || **Verstärkung** [Unterstützung] → **Verstärkung 3** || **verstauben** → **verstëbsen** || **Verstauchung** → **Verstauchung** || **verstaunen** → **verstaunen** || **verstecken** → **verstoppen 1** || **Verstecken spielen** → **Stoppches** [Stoppches spielen] → **Verstoppches** [Verstoppches spielen] || **Versteck** → **Stopp** || begreifen, **verstehen** → **begräifen 1** || **verstehen**, schnallen → **nokommen 3** || **verstehen** [eine Bedeutung] → **verstoen 1** || **verstehen** [begreifen] → **verstoen 2** || **verstehen** [deuten, auffassen] → **verstoen 3** || **verstehen**, mitbekommen → **verstoen 5** || **verstehen** [Verständnis zeigen für] → **verstoen 6** || **verstehen** [beherrschen, fertig bringen] → **verstoen 7** || **versteigern** → **versteëen** || **versteigert werden** → **iwwergoen 4** || **Versteigerung**, Auktion → **Stee** || **versteinern** → **verstengeren** || **versperren**, **verstellen** → **verspären** || **verstellen** [anders einstellen] → **verstellen 1** || **verstellen** [falsch einstellen] → **verstellen 2** || **verstellen** [verfremden] → **verstellen 3** || **versteuern** → **versteieren** || **Versteuerung** → **Versteuerung** || **verstimmen** [ein Musikinstrument] → **ver-**

stëmmen 1 || Trotz, **Verstocktheit** → **Vermessenheet** || klammheimlich, **verstohlen** → **genëschelt** || **verstopfen** [unpassierbar machen] → **verstoppen 1** || **verstopfen** [unpassierbar werden] → **verstoppen 2** || **verstopfen** [an Verstopfung leiden] → **verstoppen 3** || **verstorben** → **verstuerwen** || **verstört** → **verstéiert** || **verstoßen** [ausschließen] → **verstoussen 1** || **verstoßen gegen** → **verstoussen 2** [verstousse géint] || **Verstoß** [gegen gesetzliche Vorschriften] → **Infractioun** || **Verstoß** → **Verstouss** || **verstrahlen** [durch Radioaktivität verseuchen] → **verstralen** || **verstreben** → **verstriewen** || **Verstrebung** [Strebewerk] || **Verstriewung** || **verstreichen lassen**, sich entgehen lassen → **luppen 1** [luppe loosen] → **sausen 2** [sausa loosen] || **verstreuen**, verteilen → **verspreeden** || **verstreuen** [ausstreuen] → **verstreeën** || **Verstrickung**, Verwicklung → **Verwécklung** || **verstümmeln** → **mutiléieren** → **verstümmeln** || **Verstümmelung** → **Mutilatioun** → **Verstümmelung** || **versuchen**, testen → **probéieren 1** || **versuchen ob** → **probéieren 2** [probéieren ob] || **versuchen zu** → **probéieren 3** [probéieren zel] → **versichen** [versichen zel] || **Versuch** [Bemühung, Handlung] → **Essai 2** || Test, **Versuch** → **Test 1** || **Versuch** [Bemühung, Handlung] → **Versuch 1** || **Versuch**, Experiment → **Versuch 2** || **Versuchung** → **Versuchung** || **versumpfen** → **versuppen** || **versüßen** [angenehmer machen] → **verséissen** || aussetzen, hinauschieben, **vertagen** → **aussetzen 2** || **vertauschen**, verwechseln → **vertauschen 1** || **vertauschen** [austauschen, auswechseln] → **vertauschen 2** || **verteidigen** [gegen einen Angriff] → **verteidegen 1** || **verteidigen** [eintreten für] → **verteidegen 2** || **verteidigen** [vor Gericht] → **verteidegen 3** || **verteidigen** [in einem Mannschaftswettkampf] → **verteidegen 4** || **Verteidiger** [Verfechter] → **Defenseur 1** || **Verteidiger** [in einem Mannschaftssport] → **Defenseur 2** || **Verteidiger** [Verfechter] → **Verteidiger 1** || **Verteidiger** [in einem Mannschaftssport] → **Verteidiger 2** || **Verteidigerin** [Verfechterin] → **Defenseuse 1** || **Verteidigerin** [in einem Mannschaftssport] → **Defenseuse 2** || **Verteidigung** [gegen einen Angriff] → **Defense 1** || **Verteidigung** [Sicherung] → **Defense 2** || **Verteidigung** [vor Gericht] → **Defense 3** || **Verteidigung** [Spielweise, Taktik] → **Defense 4** || **Verteidigung** [gegen einen Angriff] → **Verteidigung 1** || **Verteidigung** [Sicherung] → **Verteidigung 2** || **Verteidigung** [vor Gericht] → **Verteidigung 3** || **Verteidigung** [in einem Mannschaftswettkampf] → **Verteidigung 4** || austeilen, **verteilen** → **ausdeelen** || **verteilen** [ausbreiten] → **verdeelen 1** || **verteilen**, aufteilen → **verdeelen 2** || **verteilen** [austeilen] → **verdeelen 3** || **verstreuen**, **verteilen** → **verspreeden** || **Verteiler** [Dienstleister] → **Distributeur** || **Verteiler** [Installation] → **Verdeeler** || Verbreitung, **Verteilung** → **Diffusioun 2** || **Verteilung** [Aufteilung] → **Verdeelung 1** || **Verteilung** [Austeilung] → **Verdeelung 2** || **Verteilungssystem** → **Verdeelungssystem** || **verteufeln** → **verdüeweln** || **verteufelt**, verflucht, verdammt → **verdäiwelt 1** || **verteufelt**, verflucht, verdammt [außerordentlich] → **verdäiwelt 2** || **vertiefen** [sich eingehender beschäftigen mit] → **verdäiwen 1** || **Vertiefung** [Mulde] → **Verdäiwung 1** || **Vertiefung** [Intensivierung] → **Verdäiwung 2** || **vertikal** → **vertikal** || **vertilgen** [vernichten] → **verdilligen 1** || **vertilgen** [aufessen] → **verdilligen**

2 || **vertonen** [einen Text] → **vertounen 1** || **vertonen** [einen Film] → **vertounen 2** || **Vertonung** [eines Texts] → **Vertonung 1** || **Vertonung** [eines Films] → **Vertonung 2** || **Vertonung** [vertonte Fassung] → **Vertonung 3** || **vertragen**, **ertragen** → **verdroyen 1** || **Vertrag** [vertragliche Vereinbarung] → **Kontrakt 1** || **Vertrag** [Dokument] → **Kontrakt 2** || **Vertrag** [internationales Abkommen] → **Traité 1** || **Vertrag** [Schriftstück] → **Traité 2** || **Vertrag** [vertragliche Vereinbarung] → **Vertrag 1** || **Vertrag** [Dokument] → **Vertrag 2** || **Vertrag**, **Abkommen** [Übereinkunft] → **Vertrag 3** || **Vertrag**, **Abkommen** [Dokument] → **Vertrag 4** || **vertraglich** → **vertraglech** || **Vertragshändler** → **Concessionnaire** || **Vertragspartner** → **Vertragspartner** || **Vertragspartnerin** → **Vertragspartnerin** || **Vertragszusatz** → **Avenant** || **vertrauen** → **vertrauen** || **Vertrauen** → **Vertrauen** || **Vertrauensbruch** → **Vertrauensbroch** || **Vertrauensperson** → **Vertrauenspersoun** || **vertrauensvoll** → **vertrauensvoll** || **vertrauenswürdig** → **vertrauenswierdeg** || **vertraulich** [geheim] → **confidentiel** → **vertraulich** || **Vertraulichkeit** [Geheimhaltung] → **Confidentialité** → **Vertraulichkeet** || **verträumt** [traumversunken, träumerisch] → **verdreemt** || familiär, **vertraut**, ungezwungen → **familiär 2** || **bekannt**, **vertraut** → **kënneg 1** || **vertraut** [gewohnt] → **vertraut 1** || **Vertrautheit** → **Vertrautheet** || **vertraut machen mit** → **familiariséieren** [familiariséiere mat] → **kënneg 3** [kënneg maache mat] || **vertraut mit** → **vertraut 2** [vertraut mat] || **wegtreiben**, **vertreiben** → **ewechdreiven** || **vertreiben** [wegtreiben, beseitigen] → **verdreiwen 1** || **vertreiben** [verkaufen] → **verdreiwen 4** || **Vertriebshändler**, **Vertreiber** → **Diffuseur** || **ersetzen**, **vertreten** → **remplacéieren** || **vertreten** [repräsentieren] → **representéieren 1** → **vertrieden 1** || **vertreten** [verteidigen] → **vertrieden 2** || **Agent**, **Vertreter**, **Makler** → **Agent 1** || **Delegierter**, **Vertreter**, **Sprecher** → **Delegéierten** || **Vertreter** [Handelsvertreter] → **Reesender** || **Vertreter** [Repräsentant] → **Vertrieder** || **Agentin**, **Vertreterin**, **Maklerin** → **Agentin 1** || **Delegierte**, **Vertreterin**, **Sprecherin** → **Delegéiert** || **Vertreterin** [Handelsvertreterin] → **Reesendesch** || **Vertreterin** [Repräsentantin] → **Vertriederin** || **Ersatz**, **Vertretung** → **Ersatz 2** || **Stellvertreter**, **Ersatzmann**, **Vertretung** [offiziell bestimmt] → **Suppleant** || **Vertretung** [Abordnung] → **Vertriedung 1** || **Vertretung** [Institution] → **Vertriedung 2** || **Vertretung** [Handelsvertretung] → **Vertriedung 3** || **Vertriebshändler**, **Vertreiber** → **Diffuseur** || **vertrocknen** → **verdréchnen** || **vertrödeln**, **verplempern** [Zeit] → **verträntelen** || **vertrösten** → **vertréischten** || **vertuschen** → **vertuschen** || **verübeln** → **veriwwelen** || **verulken** → **veruzen** || **verunglücken**, **einen Unfall haben** → **veronglücken** || **verunglückt** [von einem Unfall betroffen] → **accidentéiert** || **verunsichern** → **veronsécheren** || **Verunsicherung** → **Veronsécherung** || **vershandeln**, **verunstalten**, **entstellen** → **verschampeléieren** || **veruntreuen** → **verontreien** || **Veruntreuung** → **Verontreieung** || **verursachen**, **hervorrufen** → **verursaachen** || **verurteilen** [bestrafen] → **verurteilen 1** || **verurteilen** [missbilligen] → **verurteelen 2** || **Verurteilung** → **Verurteelung** || **vervollständigen** → **completéieren** → **vervollstännegen** || **verwachsen mit** [verbunden mit] → **verwuess** [verwuess mat] || **verwackeln** → **verwackelen** || **verkom-**

men, **verwahrlosen**, **verlottern** → **verkommen 2** || **verwalten** [leiten] → **administréieren** → **geréieren** || **verwalten** → **verwalten** || **Verwalter** [Sachverwalter, Kurator] → **Gestionnaire 1** || **Verwalter** → **Verwalter** || **Verwalterin** [Sachverwalterin, Kuratorin] → **Gestionnairein 1** || **Verwalterin** → **Verwalterin** || **Verwaltung** [Behörde] → **Administration 1** || **Verwaltung** [das Führen, das Leiten] → **Administration 2** || **Verwaltung**, **Leitung**, **Betreiben** → **Gestioun** || **Verwaltung** [Behörde] → **Verwaltung 1** || **Verwaltung** [Führung] → **Verwaltung 2** || **Verwaltungsbeamter** (des einfachen Dienstes) → **Expeditionnaire** || **Verwaltungsbeamter** (des mittleren Dienstes) → **Redakter 2** || **Verwaltungsbezirk** [in Frankreich] → **Departement 2** || (ehemaliges) **Verwaltungsgebäude der ARBED** [in Luxemburg-Stadt] → **Arbedsgebai** [(fréiert) Arbedsgebai] || **Verwaltungsgericht** [Behörde] → **Verwaltungsgericht 1** || **Verwaltungsgericht** [Gebäude] → **Verwaltungsgericht 2** || **Verwaltungsrat**, **Vorstand** [eines Unternehmens] → **Conseil d'administration** → **Verwaltungsrot** || **Amtssprache**, **Verwaltungssprache** → **Amtssprooch** || **verwandeln in** [umwandeln in] → **verwandeln 1** [verwandeln an] || **Familie**, **Verwandte** → **Famill 2** || **verwandt sein mit** → **Famill 3** [Famill si mat] || **verwarnen** → **verwarnen** || **Verwarnung** → **Avertissement** → **Verwarnung** || (wie) **verwaschen** → **verwäsch** || **verwässern** [abschwächen] → **verwässeren** || **Verwässerung** [Abschwächung] → **Verwässerung** || **vertauschen**, **verwechseln** → **vertauschen 1** || **verwechseln** (mit) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **Verwechslung** → **Verwiesslung** || **verwehren** → **verwieren** || **verweigern**, **abschlagen** → **refuséieren 2** || **verweigern** → **verweigern** || **Ablehnung**, **Verweigerung**, **Abfuhr** → **Refus** || **Verweigerung** → **Verweigerung** || **verweint** → **verkrasch** || **verweisen auf** → **verweisen 3** [verweisen op] || **verweisen** [ausweisen] → **verweisen 1** || **verweisen** [an eine andere Person, an eine andere Stelle] → **verweisen 2** || **Verweis** [auf eine Textstelle] → **Referenz 1** → **Renvoi** || **Verweis 1** || **Verweis** [Verwarnung] → **Verweis 2** || **welken**, **verwelken** → **verwielegen** || **verwelkt**, **welk** → **wieleg** || **gebrauchen**, **verwenden** → **gebrauchen 1** || **verwenden**, **nutzen** → **profitéieren 1** || **verwenden** → **verwenden** || **Verwendung** → **Verwendung** || **Bestimmung**, **Verwendungszweck** → **Affektatioun 1** || **verwerfen** [ablehnen] → **verwerfen 1** || **verwerfen** [Säugetier] → **verwerfen 2** || **verwerflich** → **verwerflich** || **verarbeiten**, (wieder)**verwerten** → **verschaffen 2** || **verwerten** → **verwärteten** || **verwickeln in** → **implizéieren 1** [implizéieren an] || **verwickeln in** [hineinziehen in] → **verwäckelen 1** [verwäckelen an] || **Verstrickung**, **Verwicklung** → **Verwicklung** || **verkommen**, **verfallen**, **verwildern** → **verkommen 1** || **verwildern** [zur Wildnis werden] → **verwëlderen 1** || **verwildern** [Haustier] → **verwëlderen 2** || **verwinden**, **verschmerzen**, **wegstecken** → **verquëssen 1** || **verwinden** → **verwannen** || **ausleben**, **verwirklichen** → **ausliewen 1** || **realisieren**, **verwirklichen** → **realiséieren 2** || **verwirklichen** → **verwierklechen 1** || **durchziehen**, (gegen **Widerstände**) **verwirklichen** → **duerchzéien** || **Verwirklichung** → **Realisatioun 1** → **Verwierklechung** || **verwirren** [aus dem Konzept bringen] → **deroutéieren** || **durcheinanderbringen**, **verwirren** → **perturbéieren 2** || **verwirren**, **aus dem Konzept bringen**

→ **verkuerbelen** || **verwischen** [verschmieren] → **verwéschen 1** || **verwischen** [beseitigen] → **verwéschen 2** || **verwittern** → **verwitteren** || **verwöhnen** [gut behandeln] → **verwinnen 1** || **verwöhnen** [verziehen] → **verwinnen 2** || abstrus, **verworren** → **obskuer 2** || **verwunden** → **verwonnen** || **verwunderlich** → **verwonderlech** || **verwundert** → **verwonnert** || **Verwunderung** → **Verwonderung** || **verwunschen** → **verwonschen** || verfluchen, **verwünschen**, verdammen → **verfluchen** || **verwünschen**, verfluchen → **verwënschen 1** || **verwünschen** [im Märchen] → **verwënschen 2** || **verwurzelt** [bodenständig, heimisch] → **verwuerzelt** || **verzapfen** [reden] → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || **verzapfen**, von sich geben → **rieden 3** || **verzapfen** [Unsinn] → **tuddelen 3** || **verzapfen** [ausschenken] → **verzapen 1** || **verzapfen** [reden] → **verzapen 2** || **verzapfen** [durch Zapfen verbinden] → **verzapen 3** || **verzaubern** [im Märchen] → **verzaubern** || **verzehren**, konsumieren → **consommeieren 2** || **verzehren** [konsumieren] → **verzieren** || Bestellung, **Verzehr**, Zeche → **Consommatioun 2** || **verzeichnen** [aufweisen] → **verzechnen** || **Verzeichnis der Schulnoten** → **Matricule 2** || Index, **Verzeichnis** → **Index 1** || Katalog, **Verzeichnis** → **Katalog** || **Verzeichnis**, Liste → **Verzechnes** || **verzeihen** → **verzeien 1 2** || Pardon, **Verzeihen** → **Pardon** || **verzeihlich** → **verzeilech** || Entschuldigung, **Verzeihung** [Höflichkeitsformel] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || Entschuldigung, **Verzeihung** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || Entschuldigung, **Verzeihung** [Höflichkeitsformel] → **pardon 1** || Entschuldigung, **Verzeihung** → **pardon 2** || Entschuldigung, **Verzeihung** [Höflichkeitsformel] → **sorry 1** || Entschuldigung, **Verzeihung** → **sorry 2** || **verzerrern** [verformen] → **verzerrern 2** || **verzerrern** [verdrehen, verfälschen] → **verzerrern 3** || **Verzerrung** [Verformung] → **Verzerrung 1** || **Verzerrung** [Verfälschung] → **Verzerrung 2** || weglassen, **verzichten auf** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **verzichten auf** → **verzichten** [verzichten op] → **verziehen** [verzerrern] → **verzéien 1** || **verzieren** → **verzieren** || **Verzierung** [Ornament] → **Verzierung** || **verzinsen** → **verzënsen** || **verzollen** → **verzollen** || **verzweifeln** → **verzweiwelen** || **Verzweiflung** → **Verzweiwung** || **Vesper** [Gottesdienst] → **Vesper** || **Vesquenaff** → **Vesquenaff** || **Veteran** [Altgediente(r)] → **Veteran 1** || **Veteran** [Sportler] → **Veteran 2** || **Veteranin** [Altgediente] → **Veteranin** || **Veto** → **Veeto** || Schlunze, **Vettel** → **Traatsch 2** || Cousin, **Vetter** → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || **V** [Buchstabe] → **V** || **Viadukt** → **Viaduc** || **Vianden** → **Veianen** || **Vianden-Schlöss** → **Veianer Schlöss** || **Vibrafon** → **Vibrafon** || **Vibration** → **Vibratioun** || **vibrieren** → **vibréieren** || **Vichten** → **Vichten** || **Victoria** → **Victoria** || **Videoanruf** → **Videocall** || VAR, **Videoassistent** → **VAR** || **Videoaufzeichnung**, **Videoaufnahme** → **Videosopnam** || **Videoaufzeichnung**, **Videoaufnahme** → **Videosopnam** || **Video** [Technik] → **Video 1** || **Video** [Aufnahme] → **Video 2** || **Videokassette** → **Videoskasset** || **Videokonferenz** → **Videokonferenz** || **Videorekorder** → **Videorekorder** || **Video-Teaching** → **Videoteaching** || **Videothek** [Geschäft] → **Videothéik** || **Videoüberwachung** → **Videoiwwerwachung** || **Videoüberwachung** || **Vieh**, Tier, **Viech** → **Véi 2** || **Vieh**, Rinderherde → **Béischt 2** || **Vieh** [Nutztiere] → **Véi 1** ||

Vieh, Tier, **Viech** → **Véi 2** || **Viehmarkt** → **Véimaart** || **vielen**, (die) vielen → **vill 10 11** || (der) **vielen** → **villen 1** || vieles, (das) **vielen** → **villt 1 2** || **vielen** → **villem** || **vielen Dank** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || (na) **vielen Dank** (auch), na toll → **abee 3** [abee merci] || **vielen**, (die) **vielen** → **vill 10 11** || (den) **vielen** → **villen 2** || (dem) **vielen** → **villen 3 4** || (den) **vielen** → **villen 5** || **vieler**, (der) **vielen** → **viller** || **vieler**, (der) **vielen** → **viller** || **vielerlei** → **villerlee** || **vielerorts**, fast überall → **Enn 6** [allen Ennen] || **vielen sein**, zahlreich sein [Personen] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || **vielen** → **villes 1 2** || **vielen**, (das) **vielen** → **villt 1 2** || **vielfach** [verschieden] → **villfach** || **vielfach**, oft → **villfach** || **viel(e)**, einige(s) → **jett** [(eng) jett] || **viel**, zahlreich → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || **viel** → **vill 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **Vielfalt**, Diversität → **Diversitéit** || Abwechslung, **Vielfalt** → **Variatioun 1** || **Vielfalt** → **Villfalt** || **vielfältig** → **villfältig** || **Vielfraß** [gefährlicher Mensch] → **Fréisser** || **Vielfraß** [Mensch] → **Gurmang** || etwa, **vielleicht**, eventuell → **éieren** || **vielleicht** [eventuell] → **vläicht 1** || **vielleicht** [ungefähr] → **vläicht 2** || **vielleicht**, zwar, wohl → **vläicht 3** || **vielseitig** [vielfältig] → **polyvalent** → **villsäiteg** || **vielsprechend** → **vilversprechend** || **Vielfzahl**, Reihe [Anzahl] → **Panoptie** || es schwer haben, **viel zu ertragen haben** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || **Vientiane** → **Vientiane** || **Viereck** → **Véiereck** || **viereckig** → **véiereckeg** || **vierfach** → **véierfach** || **vier** → **véier** || **Vier** [Ziffer] → **Véier** || **Vier** [Spielkarte, Würfel] → **Véiertchen 2** || **viermal** → **véiermol** || **vierräderig** → **véierriedereg** || **vierte** → **véiert** || **Viertel** [Stadtteil] → **Quartier 1** || **Viertel** [Bruch, Teil] → **Véierel 1** || **Viertel** [Stadtteil] → **Véierel 3** || **Viertelfinale** → **Véierelsfinal** || **Viertel vor**, **Viertel nach** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **Viertelpfund** → **Véierel 4** → **Véierelspond** || **Viertelstunde** → **Véierelstonn** || **Viertel vor**, **Viertel nach** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **vierundachtzig** → **véieranachtzeg** || **vierundachtzigste** → **véieranachtzegst** || **vierunddreißig** → **véierandresseg** || **vierunddreißigste** → **véierandressegst** || **vierundfünfzig** → **véierafofzeg** || **vierundfünfzigste** → **véierafofzegst** || **vierundneunzig** → **véierannonzeg** || **vierundneunzigste** → **véierannonzegst** || **vierundsechzig** → **véierasechzeg** || **vierundsechzigste** → **véierasechzegst** || **vierundsiebzig** → **véierasiwwenzeg** || **vierundsiebzigste** → **véierasiwwenzegst** || **vierundvierzig** → **véieravéierzeg** || **vierundvierzigste** → **véieravéierzegst** || **vierundzwanzig** → **véierananzweg** || **vierundzwanzigste** → **véierananzwegst** || **vierzehn** → **véierzéng** || **vierzehnhundert**, tausendvierhundert → **véierzéng honnert** || **vierzehnte** → **véierzéngt** || **Vierzigerjahre** → **Véierzegejoren** || **vierzig** → **véierzeg** || **vierzigmal** → **véierzegmol** || **vierzigste** → **véierzegst** || **Vierzigstundenwoche** → **Véierzegstonnewoch** || **Vietnames** → **Vietnames** || **Vietnamesin** → **Vietnameesin** || **vietnamesisch** → **vietnameesesch** || **Vietnam** → **Vietnam** || Apfelwein, **Viez** [Getränk] → **Viz 3** || (Glas) Apfelwein, (Glas) **Viez** → **Viz 4** || Kaplan, **Vikar** → **Kaploun** || **Villa** → **Villa** || **Vilnius** → **Vilnius** || **Vinaigrette** → **Vinaigrette** || **Vincenter** → **Vincenter** || **Vincenterin** → **Vincenterin** || **vincentisch** → **vincentesch** || **violett** → **mof** → **violett** || Geiger, **Violinist** → **Geiist** || **Violinist** → **Violonist** ||

Geigerin, **Violinistin** → **Geiistin** || **Violinschlüssel**, G-Schlüssel → **Sol-Schlüssel** || Cellist, **Violoncellist** → **Cellist** || **Violoncellist** → **Violoncellist** || Cellistin, **Violoncellistin** → **Cellistin** || **Violoncellistin** → **Violoncellistin** || **Violonistin** → **Violonistin** || **viralgehen** → **viralgoen** → **Virologe** → **Virolog** || **Virologie** → **Virologie** → **Virologin** → **Virologin** || **virtueller Umtrunk** [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] → **E-peritif** || **virtueller Umtrunk über Skype** [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] → **Skypero** || **virtueller Umtrunk über WhatsApp** [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] → **Whatsappapero** || **Virtuose** → **Virtuos** || **virtuos** → **virtuos** || **Virtuosin** → **Virtuosin** || **Virtuosität** → **Virtuositéit** || **virulent** [ansteckend] → **virulent** || **Virus** [Krankheitserreger] → **Virus 1** || **Virus** [Computervirus] → **Virus 2** || **Influenza**, echte Grippe, **Virusgrippe** → **Influenza** || **Virusinfektion** → **Virusinfektion** || **Visage** [Gesichtsdruck] → **Binnett** || **Visier** [leines Ritterhelms] → **Viséier 1** || **Visier** [einer Schusswaffe] → **Viséier 2** || **Visier** [Gesichtsschutz] → **Visière** || **Visionär** [Vordenker] → **Visionär** || **Visionärin** [Vordenkerin] → **Visionärin** || **Vision**, Vorstellung → **Vision 1** || **Vision**, Auffassung → **Vision 2** || **Vision**, Erscheinung → **Vision 3** || **Krankenbesuch**, **Patientenbesuch**, **Visite** → **Visitt 4** || **Visitenkarte** → **Kaart 9** → **Visitkaart** || **visuell** → **visuell** || **Visum** → **Visa** || **Vitamin** → **Vitamin** || **Vitrine** → **Vitrinn 2** || **zweiter Vorsitzender**, **Vizepräsident** → **Vizepräsident** || **zweite Vorsitzende**, **Vizepräsidentin** → **Vizepräsidentin** || **Vizepremierminister** → **Vizepremier** || **Vogelkäfig**, **Vogelbauer** → **Vullekäfeg** → **Vullekuerf** || **Vogel** [Tier] → **Vull 1** || **Vogelgrippe** → **Vullegripp** || **Vogelhäuschen** → **Vullenhaischen** || **Vogelkäfig**, **Vogelbauer** → **Vullekäfeg** → **Vullekuerf** || **vögeln**, **ficken** → **käipen 2 3** || **Vogelperspektive** → **Vulleperspektiv** || **Vogelpfeife** [Tonflöte in Vogelform] → **Péckvillchen** || **Vogelscheuche** [Objekt] → **Vulleschäch 1** || **Vogelscheuche** [Person] → **Vulleschäch 2** || **Vogelschutz** → **Vulleschutz** || **Vogelstimme** → **Vullestëmm** || **Vogelweibchen** [Singvogel] → **Frächen 3** || **VoG** [Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht] → **ASBL** || **Anrufbeantworter**, **Voicemail** → **Repondeur** || **Vokabel** → **Vokabel** || **Wörterverzeichnis**, **Vokabular** → **Vocabulaire 2** || **Vokal** → **Vokal** || **Völkerball** → **Vëlkerball** || **Völkerrecht** → **Vëlkerrecht** || **völkerrechtlich** → **vëlkerrechtlech** || **Völkerwanderung** → **Vëlkerwanderung** || **Volk** [Volksgruppe] → **Vollek 1** || **Volk** [Bevölkerung] → **Vollek 2** || **Volk**, **Bienenvolk** → **Vollek 3** || **Referendum**, **Volksentscheid** → **Referendum** || **Volksküche**, **Suppenküche** → **Volleksichen** || **Volkslied** → **Vollekslidd** || **Volksmusik** → **Volleksmusek** || **Volkssport** → **Vollekssport** || **Volkswirt** → **Ekonomist** || **Volkswirtin** → **Ekonomistin** || **Volkszählung** → **Volkszälung** || **Vollbart** → **Vollbaart** || **Vollbremsung** → **Vollbremsung** || **leisten**, **vollbringen**, **verrichten** → **leeschten 1** || **vollbringen** → **vollbréngen** || **voller ... stecken**, **voll von ... sein** → **stiechen 6** [voll(er) ... stechen] || **voller** [bedeckt mit] → **voller 1** || **voller** [gefüllt mit, erfüllt von] → **voller 2** || **Volleyball** [Ball] → **Volleyball 1** || **Volleyball** [Spiel] → **Volleyball 2** || **Volleyballmannschaft**, **Volleyballteam** → **Volleyballsekip** || **Volleyballmannschaft**, **Volleyballteam** → **Volleyballsekip** || **sehr, voll, ordentlich** → **déck** || **mega, voll** → **mega** ||

voll [gefüllt (mit)] → **voll 1** || **voll** [bedeckt (mit)] → **voll 2** || **voll** [vollständig] → **voll 3** || **Vollgas** → **Vollgas** || **völlig geschafft sein**, **völlig erledigt sein** → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **völlig geschafft sein**, **völlig erledigt sein** → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **volljährig** → **groussjäreg** → **volljäreg** || **Vollkaskoversicherung** → **Kasko** → **Kaskoversécherung** || **vollkommen** [völlig] → **vollkommen** || **Vollkornbrot** [Brotsorte] → **Vollkarbrout 1** || **Vollkornbrot** [Laib] → **Vollkarbrout 2** || **Vollkorn** → **Vollkar** || **Vollkornmehl** → **Vollkarmiel** || **Vollkornnudel** → **Vollkarnuddel** || **Vollkornreis** → **Vollkarräis** || **vollkotzen** → **bekatzen** || **Ermächtigung**, **Vollmacht** → **Habilitatioun 1** || **Vollmacht** [Ermächtigung] → **Procuratioun 1** || **Vollmacht** [Dokument] → **Procuratioun 2** || **Vollmacht** [Ermächtigung] → **Vollmacht 1** || **Vollmacht** [Dokument] → **Vollmacht 2** || **Vollmilch** → **Vollméllech** || **Vollmond** → **Vollmound** || **Vollnarkose** → **Vollnarkos** || **Vollpension** → **Vollpension** || **vollschießen** → **beschäissen 1** → **vollschäissen** || **zuschießen**, **vollschießen** → **zouschäissen** || **vollschreiben** → **vollschreiwien** || **ausführlich**, **vollständig**, **exhaustiv** → **exhaustiv** || **vollständig** → **vollständig** || **vollstrecken** → **vollstrecken** || **Vollstreckung**, **Ausführung** → **Vollstreckung** || **Volltreffer** [miten ins Ziel] → **Volltreffer 1** || **Volltreffer** [großer Erfolg] → **Volltreffer 2** || **voller ... stecken**, **voll von ... sein** → **stiechen 6** [voll(er) ... stechen] || **Waise**, **Vollwaise** → **Weese Kand** || **vollwertig** [gleichwertig] → **vollwäerteg** || **Vollzeit** → **Vollzäit** || **Volontär** → **Volontaire 3** || **Volontariat** → **Volontariat** || **Volt** → **Volt** || **Volumen** [Rauminhalt] → **Volume 1** || **voluminös** → **voluminéis** || **vom Blatt spielen** [ein Musikstück] → **erofspillen 2** [vom Blat erofspillen] || **vom Hocker fallen**, **aus den Latschen kippen** [erstaunt, entsetzt sein] → **hanerzeggoen** || **vom Hundertsten ins Tausendste**, **vom Hölzchen aufs Stöckchen** → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || **vom Hörensagen** → **Héieresoen** [vom Héieresoen] || **vom Hundertsten ins Tausendste**, **vom Hölzchen aufs Stöckchen** → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || **vom Netz trennen** [ein elektrisches Gerät] → **erauszéien 2** || **bescheuert**, **bekloppt**, (wie) **vom wilden Affen gebissen** → **Lämmes** [vom Lämmes gebass] || **ab** [leinem gewissen Messwert] **von ... an** → **ab 2** || **von ... an** [räumlich] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || **ab ... von ... an**, **seit ... zeitlich** → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **von ... aus** → **vun ... aus** || **von ... bis** → **vun 10** [vun ... bis] || **von ... her**, **aufgrund ...** → **vun 7** [vun ... hier] || **von ... her** [aus einer bestimmten Richtung] → **vun ... erfort** || **von Amts wegen**, **automatisch** → **d'office 1** || **von auswärts** → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **von da an** [von diesem Augenblick an] → **do 4** [vun do un] || **von daher** [aus diesem Grund, deshalb] → **dohier 2** [vun dohier] || **von der Gemeinde ausgewiesenes Bauland** → **Bauperimeter** || **von einem Arzt zum anderen gehen** → **dokteren 2** || **von**, **durch** [mittels] → **duerch 2** || **von** [einem Ort] → **vun 1** || **von** [mehreren, verschiedenen] → **vun 3** || **von** [sich belaufend auf] → **vun 4** || **von**, **durch** → **vun 5** || **von** [wegen] → **vun 6** || **von** [seitens] → **vun 9** || **von hinten nach vorn**, **rückwärts** → **hannen 3** [vun hannen no vir] || **von jeher** → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **von klein auf** → **kleng 5** [vu Klengem un] || **billig**, **von minderwertiger Qualität** → **bëlleg 2** || **na gut, al-**

so gut, **von mir aus** → **dajee 3** [dajee alt] || von vorne, **von neuem** → **vir 4** [erēm (vun) vir / (erēm) vu vir] || **von selbst** → **vum selwen** || eingebildet, **von sich eingenommen** → **vermengt** || verzapfen, **von sich geben** → **rieden 3** || sich melden, **von sich hören lassen** → **mucksen 1** || wegstrecken, **von sich strecken** → **ewechstrecken** || von vorne, von neuem → **vir 4** [erēm (vun) vir / (erēm) vu vir] || **von vornherein** → **vireran** [vu vireran] || **von Weitem** → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || **von Zeit zu Zeit** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || **Vorabend** → **Viowend** || **Vorahnung** → **Viranung** || besonders, **vor allem** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || meistens, größtenteils, **vor allem** → **meeschendeels** || **vor allem**, besonders → **notamment** || **vor allem** → **virun 6** [virun allem] || besonders, **vor allem** → **zemools** || **voranbringen** → **virubrängen** || vorauf, **voran** → **virop 1** || **vorangehen** [an der Spitze] → **virgoen 2** || **vorangehen** [fortschreiten] → **viruogen 4** || **vorankommen** [sich bewegen] → **virukommen 1** || **vorankommen** [Fortschritte machen] → **virukommen 2** || weiterkommen, **vorankommen** [Fortschritte machen] → **weiderkommen 2** || sich beeilen, **voranmachen** → **virumaachen 2** || **vorantreiben** [ein Vorhaben] → **virumdreiwien 2** || **vorantreiben** → **weiderdreiwien** || **vorarbeiten** [im Voraus arbeiten] → **virschaffen** || **Vorarbeiter** → **Viraarbechter** || **Vorarbeiterin** → **Viraarbechterin** || **Vorarbeit** → **Viraarbecht** || vorauf, **voran** → **virop 1** || **vor Augen führen** → **A 4** [virun Ae féieren] || **vorausbestimmen** → **virausbestimmen** || **vorausblicken**, **voraus schauen** → **virauskucken** || **vorausseilen** → **virlafen** || **vorausgehen** [zeitlich] → **virausgoen** || vorgehen, **vorausgehen** → **virgoen 1** || **vorausplanen** → **virausplangen** || **Voraussage**, **Hochrechnung** → **Projektioun 2** || **voraussagen** → **viraussoen** || **vorausblicken**, **voraus schauen** → **virauskucken** || **voraus schicken** [vorwegnehmen] → **virausschécken** || **voraus schicken** [im Voraus schicken] → **virschécken 1** || **voraussehen** → **virausgesinn** || **voraus sein** [besser sein als, weiter sein als] → **viraus** [viraus sinn] || **voraussetzen**, **erfordern** → **implizéieren 3** || **Voraussetzung** [Bedingung] → **Viraussetzung** || **voraussichtlich** → **viraussiichtlech** || **Vorschuss**, **Vorauszahlung** → **Avance 2** || **vorbauen** [vorsorgen] → **virbauen** || **Vorbau** [Gebäudeteil] → **Virbau** || **Vorbedingung** → **Virbedéngung** || **vorbehalten** → **reservéiert 1** → **virbehalten** || **Vorbehalt**, **Bedenken** → **Reserv 5** || **Vorbehalt** → **Virbehalt** || **vorbehandeln** → **virbehandeln** || **vorbeibringen** → **laanschtbrängen** || vorbeifahren, **vorbeibringen** [mit einem Fahrzeug] → **laanschtféieren** || **vorbeifahren**, vorbeibringen [mit einem Fahrzeug] → **laanschtféieren** || **vorbeifahren** → **laanschtfuieren 1** || vorbeigehen, **vorbeifahren** → **passéieren 1** || **vorbei** [räumlich] → **erduerch** || **vorbei** [zu Ende] → **eriwwer** || **vorbei** [räumlich] → **erlaanscht 1** || **vorbei**, um [zeitlich] → **erlaanscht 2** || **vorbei** [räumlich] → **laanscht** || **vorbeiliegen** → **laanschtfléien** || **vorbeiführen** → **laanschtgoen 2** || **vorbeigehen** [zu Ende gehen] → **eriwvergoen 2** || **vorbeigehen** [zu Fuß] → **laanschtgoen 1** || **vorbeigehen**, vorbeispazieren → **laanschttréppelen** || **vorbeigehen**, vorbeifahren → **passéieren 1** || **vorbeikommen**, vorbeischaun → **laanschtkommen 1** || **vorbeikommen** [an einem Hindernis] → **laanschtkommen 2** || **vorbeilassen** → **laanschtloossen** || **vorbeilaufen** → **laan-**

schlafen 1 || **Vorbeimarsch**, Parade → **Defilé 2** || **vorbeirasen** → **laanschtrennen** || vorbeikommen, **vorbeischaun** → **laanschtkommen 1** || **vorbeischaun**, vorstellig werden → **passéieren 2** || **vorbeischicken** → **laanschtschécken** || **vorbeischießen** [danebenschießen] → **laanschtschéissen** || vorbeigehen, **vorbeispazieren** → **laanschttréppelen** || **vorbelastet** → **virbelaascht** || **vorbereiten auf** [trainieren, schulen] → **preparéieren 3** [preparéieren op] || **vorbereiten auf** → **virbereeden 2** [virbereeden op] || **vorbereiten** [ausarbeiten] → **preparéieren 1** || **richten**, **vorbereiten** → **richten 4** || **vorbereiten** [planen, ausarbeiten] → **virbereeden 1** || **Vorbereitungen** [Vorarbeiten] → **Preparativen** || **Vorbereitung** [Planung, Ausarbeitung] → **Preparatioun 1** || **Vorbereitung** [Training, Schulung] → **Preparatioun 3** || **Vorbereitung**, Vorkehrungen → **Virbereeding 1** || **Vorbereitung** [Training] → **Virbereeding 2** || **Vorbereitung**, Entwurf [Dokument] → **Virbereeding 3** || **vorbestellen** → **virbestellen** || **Vorbestellung** → **Virbestellung** || **vorbestraft** → **virbestrooft** || **vorbeten** [beim Wechselgebet] → **virbieden** || **Vorbeugung**, Prophylaxe → **Virbeugung** || **Vorbild** → **Virbild** || **vorbildlich** → **virbildlech** || **vorbohren** → **virbuieren** || **vorbringen** → **virbrängen** || **Vordach** → **Virdaach** || **vordatieren** → **virdatéieren 1** || **Vordenker** → **Virdenker** || **vordere** → **viischt** || **Vordergrund** [des Blickfeldes] → **Vierdergrond 1** || **vor der Haustür** [in der Nähe] → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || **Recto**, **Vorderseite** → **Recto 2** || **hinauswerfen**, **vor die Tür setzen** → **erauspuochen 2** || **voreilig** → **vireilig** || **verheimlichen**, **vorenthalten** → **verstoppen 2** || **vorenthalten** → **virenthalen** || **Vorentscheidung** → **Virentscheeding** || Krankengeschichte, **Vorerkrankung** → **Antecedent 1** || **Vorerkrankung** → **Virerkrankung** || **vorfahren** [heranfahen und anhalten] → **bäifueren** || **vorfahren** [bei feierlichem Anlass] → **virfuieren 1** || **vorfahren** [vorausfahren] → **virfuieren 2** || **Vorfahr** → **Virfar** || **Vorfahrin** → **Virfarin** || **Vorfahrt** → **Prioritéit 4** || **Virfaart 1** || **Vorfahrtsregelung** → **Virfaart 2** || **vorfallen**, **geschehen** → **virfalen** || **Vorfall** [Ereignis] → **Virfall** || **vor** → **bis 2** → **vir** || **vor** [räumlich] → **virun 1** || **vor** [in einer Reihenfolge] → **virun 2** || **vor** [zeitlich] → **virun 3** || **vor** [im Beisein von] → **virun 4** || **vor** [einer bestimmten Zeit] → **virun 5** || **vor** [lauter], aus → **vun 12** [vun elauter] || **vorfinanzieren** → **virfinanzéieren** || **antreffen**, **vorfinden** → **untreffen** || **vorfinden** → **virfannen** || **Vorfriede** → **Virfreed** || **vorfühlen** → **taaschten 3** || **vorführen**, zeigen, präsentieren, darbieten → **virféieren 1** || **Demonstration**, **Vorführung** → **Demonstratioun 2** || **Vorstellung**, **Vorführung** → **Seance 1** || **Vorführung** [Vorstellung, Demonstration] → **Virféierung** || **Vorgänger** → **Virgänger** || **Vorgängerin** → **Virgängerin** || **Vorgang** → **Virgang** || **Vorgarten** → **Virgäertchen** || **vorgefasst** [auf Vorurteilen beruhend] → **virgefassst** || sich anstellen, **vorgehen**, verfahren → **uleeën 8** || **vorgehen**, vorausgehen → **virgoen 1** || **vorgehen**, Vorrang haben → **virgoen 3** || **vorgehen** [Uhr] → **virgoen 4** || **vorgehen** [sich abspielen] → **virgoen 5** || **vorgehen** [handeln, verfahren] → **virgoen 6** || **Vorgehensweise**, Maßnahme, Schritt → **Demarche** || **Vorleben**, **Vorgeschichte** → **Antecedent 2** || **Vorgeschichte**, **Urgeschichte** → **Urgeschicht** || **Vorgeschichte** [Prähistorie] → **Virgeschicht 1** || **Vorgeschichte**

[vorherige Gegebenheiten] → **Virgeschicht 2** || **Vorgeschmack** → **Virgeschmaach** || **Vorgesetzter** → **Virgesetzten** || **vorgestern** → **virgëschter** || **vorgreifen** [zuvorkommen] → **virgräifen** || **vorhaben** [beabsichtigen] → **virhunn 1** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || **Vorhaben** → **Entreprise 2** || Projekt, **Vorhaben** → **Initiativ 2** || **vorhalten**, **vorverfen** → **virhalen** || bestehend, **vorhanden** → **besteeënd** || **existent** || **Vorhängeschloss** → **Klauschter** || **Vorhang** → **Lambrequin** → **Riddo** || **Vorhang**, **Rollo**, **Jalousie** → **Store** || **vorig**, **vorherig** → **viregt** || **Vorherrschaft** → **Virherrschaft** || **dominant**, **vorherrschend** → **dominant** → **predominant** || **vorherrschend** → **predominieren** || **Prognose**, **Vorhersage** → **Previsioun** || **Vorhersage** [eines Ergebnisses] → **Pronostic** || **vorhin** → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] → **virdrun 3** || **vorig**, **vorherig** → **viregt** || **vorkauen** [um zu füttern] → **virknaen 1** || **vorkauen** [erklären] → **virknaen 2** || **Vorkaufsrecht** → **Optioun 4** || **Vorbereitung**, **Vorkehrungen** → **Virbereedung 1** || **Vorkehrung** → **Virkéierung** || **vorkommen** [zu finden sein] → **virkommen 1** || **vorkommen** [passieren] → **virkommen 3** || **vorkommen** [scheinen, anmuten] → **virkommen 4** || **vorladen** → **convoquéieren 3** → **ruffen 4** || **zitieren**, **vorladen** → **zitieren 3** || **Vorladung** → **Convocatioun 3** || **Vorlage**, **Muster**, **Grundmodell** → **Virlag** || **vorlassen** [den Vortritt lassen] → **virloossen** || **Vorläufer**, **Bahnbrecher** → **Virleefer 1** || **Vorläufer** [Sache, Erscheinung] → **Virleefer 2** || **Vorläuferin**, **Bahnbrecherin** → **Virleeferin** || **Vorlauf** [beim Sport] → **Virlaf 1** || **Vorlauf** [Alkohol] → **Virlaf 2** → **Virschotz** || **vorläufig** → **virleefeg** || **vor lauter**, **aus lauter** → **elauter 3** [vun elauter] || **vorleben** → **virliewen** || **Vorleben**, **Vorgeschichte** → **Antecedent 2** || **vorlegen**, **vorzeigen** [ein Dokument] → **presentieren 5** || **vorlegen** [unterbreiten] → **virleëen** || **vorlesen** → **virliessen** || **Vorlesung** → **Virliessung** || **vorletzte** → **virlescht** || **Schwäche**, **Vorliebe** → **Faibel** || **Geschmack**, **Vorliebe** → **Iddi 1** || **Vorliebe** → **Preferenz** → **Virleéift** || **vorliegen** → **virleien 1** || **vorlügen** → **virleien 2** || **vormachen** [zeigen] → **virmaachen 1** || **zeigen**, **vormachen** → **weisen 2** || **Morgen**, **Vormittag** → **Moien 1** → **Mueren** || **morgens** [am Morgen] **vormittags** [am Vormittag] → **moies 1** || **morgens** [an einem bestimmten Morgen] **vormittags** [an einem bestimmten Vormittag] → **moies 2** || **morgens** [am Morgen] **vormittags** [am Vormittag] → **mueres 1** || **morgens** [an einem bestimmten Morgen] **vormittags** [an einem bestimmten Vormittag] → **mueres 2** || **Vormund** → **Momper** → **Tuteur 1** || **Vormundin** → **Tutrice 1** || **Vormundschaft** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **Vorname** → **Virnumm** || **vorne** [auf der Vorderseite] → **vir 1** || **vorne** [im vorderen Teil] → **vir 2** || **vorne**, **an der Vorderseite** [eines Gebäudes] → **viraus 1** || **vorne**, **im vorderen Teil** → **viraus 2** || **vornehm**, **nobel** → **distinguéiert** || **vorne sein** [in einer Rangfolge, in einer Reihenfolge] → **vir 3** [vir sinn] || **vorneweg sein**, **ganz vorne sein**, **nahe dran sein** [am Geschehen] → **virbäi** [virbäi sinn] || **Vorort** → **Faubourg** → **Viruert** || **vor Ort** → **Terrain 2** [um Terrain] || **Vorplatz** [einer Kirche, eines öffentlichen Gebäudes] → **Parvis** || **Vorpremiere** → **Avant-première** || **vorprogrammiert** [sehr wahrscheinlich] → **virprogramméiert** || **Vorrang haben** → **priméieren 2** || **vorgehen**, **Vorrang haben** → **virgoen 3** || **vorrangig** → **prioritär** → **virranged** || **Re-**

serve, **Rücklage**, **Vorrat** → **Reserv 1** || **Warenbestand**, **Vorrat** [an Waren] **Stock** → **Stock** || **Speisekammer**, **Vorratskammer** → **Spënnchen** || **Vorratsraum** → **Reserv 2** || **vorrechnen** [durch eine Rechnung verdeutlichen] → **virrechnen** || **Vorrecht**, **Vortritt** → **Prioritéit 1** || **Vorrecht** → **Virrecht** || **Vorredner** → **Virriedner** || **Vorrednerin** → **Virriednerin** || **Anlage**, **Vorrichtung** [Apparat, Maschine] → **Anlag 1** || **Einrichtung**, **Ausstattung**, **Vorrichtung** → **Ariichtung 2** || **Vorrichtung**, **Mechanismus** → **Dispositif 1** || **Vorrunde** → **Virronn** || **Vorsänger** → **Virsänger** || **Vorsängerin** → **Virsängerin** || **Vorsatz** [Entschluss] → **Virsaz** || **vorschicken** [beauftragen] → **virschécken 2** || **vorschlagen**, **anbieten** → **proposéieren 1** || **vorschlagen**, **nahelegen** → **suggeréieren** || **vorschlagen** → **virschloen** || **Vorschlag** → **Propos** → **Propositioun** || **Anregung**, **Vorschlag** → **Suggestioun** || **Vorschlag** [Anregung] → **Virschlag** || **Vorschlaghammer** → **Schlo** || **voranschneiden** → **virschneiden** || **diktieren**, **vorschreiben** → **diktieren 2** || **vorschreiben**, **auflegen** → **imposéieren** || **vorschreiben** [befehlen] → **virschreiwen** || **Bestimmung**, **Vorschrift** → **Bestëmmung 1** || **Vorschrift** → **Virschréft** || **Vorschuss**, **Vorauszahlung** → **Avance 2** || **vorschwärmen** → **virschwärmen** || **vorschwaben** → **virschwiewen** || **vorsehen**, **planen** → **programmieren 1** || **vorsehen** [planen] → **virgesinn** || **vorsetzen** [anbieten] → **virsetzen** || **Vorsicht**, **Umsicht** → **Virsiicht** || **sanft**, **behutsam**, **vorsichtig** → **duuss** || **vorsichtig**, **umsichtig** → **virsiichtig** || **vorsichtig von Hand waschen** → **knéitschen** || **Vorsichtsmaßnahme** → **Precautioun** → **Precautionsmesure** || **vorsingen** [zur Nachahmung] → **virfangen 1** || **vorsingen** [um sich prüfen zu lassen] → **virfangen 2** || (erste) **Vorsitzende** → **Presidentin 2** || (erster) **Vorsitzender** → **President 2** || **Vorsitz** → **Presidence** || **Vorsitz**, **Präsidentschaft** [Amt] → **Presidentschaft 1** || **Vorsitz** → **Virsetz** || **vorsorgen** → **virsuergen** || **Check-up**, **Vorsorgeuntersuchung** → **Checkup** || **Vorspann** [im Film] → **Generique 1** → **Virspann** || **Vorspeise** → **Entrée 3** || **vorspielen** [zum Nachsingen, zum Nachspielen] → **virspillen 1** || **vorspielen** [zum Zeigen] → **virspillen 2** || **vorspielen** [vortäuschen] → **virspillen 3** || **vorspielen** → **virspillen 4** || **Vorspiel** [vor dem Geschlechtsakt] → **Virspill 2** || **vorsprechen bei** → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **vorsprechen** [zum Nachsprechen] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || **Vorsprung** [Abstand] → **Avance 1** → **Virsprong** || **Verwaltungsrat**, **Vorstand** [eines Unternehmens] → **Conseil d'administration** || **Vorstand** [einer Vereinigung] → **Komitee** || **Verwaltungsrat**, **Vorstand** [eines Unternehmens] → **Verwaltungsrat** || **Vorstandsmitglied** → **Administrateur 1** || **Vorstandsmitglied** [eines Vereins] → **Komiteesmitglied** || **Vorstandssitzung** → **Komiteesetzung** || **vorstellen** [eine Person] → **presentieren 4** → **virstellen 1** || **vorstellen** [vorführen, präsentieren] → **virstellen 2** || **sich melden**, **vorstellig werden** → **mellen 4** || **vorbeischaun**, **vorstellig werden** → **passéieren 2** || **vorstellig werden** → **presentieren 7** || **Idee**, **Gedanke**, **Vorstellung** → **Iddi 2** || **Vorstellung** [einer Person] → **Presentatioun 2** || **Auf-führung**, **Vorstellung** → **Representatioun** || **Vorstellung**, **Vorführung** → **Seance 1** || **Vorstellung** [Präsentation] → **Virstellung 1** || **Vorstellung** [Idee, Auffassung, Einbildung] → **Virstellung 2** || **Vorstellung** [Auf-

führung] → **Virstellung 3** || Vision, **Vorstellung** → **Visioun 1** || **Vorstellungsgespräch** → **Entretien 3** → **Interview 2** → **Virstellungsgespräch** || **Vorstellungswelt** → **Imaginär** || **vorstoßen** → **virstoussen** || **vorstrecken** [Geld] → **virstrecken** || **vortanzen** [um sich prüfen zu lassen] → **virndanzen 1** || **vortanzen** [einen Tanz zeigen] → **virndanzen 2** || **vortäuschen** → **virtäuschen** || **Vorteil** → **Avantage** || Vergünstigung, **Vorteil** → **Privileeg 1** || Gewinn, **Vorteil** → **Profit 2** || **Vorteil** → **Virdeel** || **vorteilhaft** → **favorabel** || **vorteilhaft**, **bekömmlich** → **profitabel 2** || **vortragen** [mündlich] → **virdroen** || Referat, **Vortrag** → **Exposé** || **Vortrag** [Rede] → **Virtrag** || (wissenschaftlicher) **Vortrag** → **Konferenz 1** || Redner, **Vortragsredner** → **Conferencier** || Rednerin, **Vortragsrednerin** → **Conferenciëre** || Vorrecht, **Vortritt** → **Prioritéit 1** || **Vortritt** → **Virtrëtt** || **vorturnen** → **virturnen** || **vorübergehend abstellen** [vorübergehend abseits stellen] → **ofstellen 2** || zeitweilig, **vorübergehend** → **temporaire** → **zäitweileg** || abordnen, **vorübergehend versetzen** [einen Beamten, einen Angestellten] → **detachéieren** || versauern [aus Langeweile] **vor Ungeduld vergehen** → **vergadderen** || **Vorurteil** → **Prejugé** → **Virurteel** || **Vorverkauf** → **Virverkauf** || **vorverlegen** [auf einen früheren Zeitpunkt] → **virverleeën** || **Vorvertrag** [Vereinbarung beim Immobilienkauf] → **Compromis 1** || **Vorvertrag** [Dokument beim Immobilienkauf] → **Compromis 2** || **vor Verzweiflung außer sich sein**, untröstlich sein → **verrauen** || **Vorwahl** [Vorwahlnummer] → **Virwal** || Alibi, Rechtfertigung, **Vorwand** → **Alibi 2** || **Vorwand**, Ausrede → **Ursaach 2** || **Vorwand** → **Virwand** || **vorwarnen**, in Kenntnis setzen → **avertéieren** || **vorwarnen** → **prevenéieren 2** → **virwarnen** || **Vorwarnung** → **Virwarnung** || **vorwärts** [nach vorn] → **virzeneg** || **vorzeigen**, **vorweisen** → **virweisen** || **vorwerfen** [anlasten] → **duergeheien** → **reprochéieren** → **virgeheien** || **vorhalten**, **vorwerfen** → **virhalen** || **vorwerfen** [anlasten] → **virwerfen** || **Vorwort** → **Preface** → **Virwuert** || **Vorwurf** → **Reproche** → **Virwurf** || **Vorzeichen** [Anzeichen] → **Virzeichen** || **vorzeichnen** [als Vorlage, als Entwurf] → **virzichnen** || **vorzeichnen**, skizzieren → **virzeechnen 1** || **vorzeichnen** [vorausbestimmen] → **virzeechnen 2** || präsentierbar, **vorzeigbar** → **presentabel** || **vorlegen**, **vorzeigen** [ein Dokument] → **presentéieren 5** || **vorzeigen**, **vorweisen** → **virweisen** || **vorzeitig** → **virzäiteg** || **vorziehen**, lieber mögen → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **vorziehen** [vorverlegen] → **virzéien 1** || **vorziehen** [den Vorzug geben] → **virzéien 2** || **vulgär** [ordinär] → **vulgär** || **Vulgarität** [vulgärer Ausdruck] → **Vulgaritéit** || **Vulkanausbruch** → **Vulkanausbroch** || **Vulkan** → **Vulkan** || **vulkanisch** → **vulkanesch** || anfällig, **vulnerabel**, gefährdet → **vulnerabel** || Tröte, Tüte, Vuvuzela → **Troter** || **Waage** [für schwere Gewichte] **Brückenwaage** → **Bascule** || **Waage** [Gerät] → **Wo 1** || **Waage** [Sternzeichen] → **Wo 2** || **schwabbelig**, **wabbelig** → **schwabbeleg** || **schwabbeln**, **wabbeln** → **schwabbelen** || **Wabe** → **Wab** || **Wachablösung** → **Relève 1** [Relève (von der Gard)] || **Wache halten** → **Wuecht** [Wuecht halen] || **wachen** [aufpassen] → **waachen** || **wach** [im Wachzustand] → **wakereg 1** || **Wachfrau**, Sicherheitsbeamtin → **Sécherheetsfra** || **Wachhund** → **Wuechthond** || **Wachkoma** → **Wachkoma** || **Wachmann**, Sicherheitsbeamter → **Sécher-**

heetsmann || **Wacholderbeere** → **Wakelter 3** → **Wakelterkär** || **Wacholderdrossel** → **Jackert** || **Wachholder** [Pflanze] → **Wakelter 1** || **Wachholder** [Gewürz] → **Wakelter 2** || **Wacholderschnaps** → **Wakelter 4** || **wachsen** [sich körperlich, charakterlich entwickeln] → **wuessen 1** || **wachsen** [Pflanze] → **wuessen 3** || **wachsen** [steigen] → **wuessen 7** || **wachsen** [mit Wachs überziehen] → **wuessen** || **wächsern**, aus Wachs → **wuessen** || **Wachs**, Kerzenwachs → **Bougie** || **Wachs** → **Wuess** || **Wachstischdecke** → **Toile cirée 1** || **Wachstuch** [Material] → **Toile cirée 2** || **Wachstum** [Zuwachs] → **Wuesstum** || **Wachtel** → **Wuechtel** || **Wachtelkönig** → **Wuechtelkinnek** || **Aufseher**, **Wächter** → **Gardien** || **Wächter** → **Wärter** → **Wiechter** || **Aufseherin**, **Wächterin** → **Gardienne** || **Wächterin** → **Wiechterin** || **aufwachen**, **wach werden** → **erwachen 2** || **wackelig** → **jatscheleg** || **wackelig** [instabil] → **wackeleg** || **Wackelkontakt** → **Wackeler** || **Wackelkontakt** || **wackeln** [Möbelstück] → **jatschelen** || **wackeln** [lose sein, schwanken] → **wackelen 1** || **wackeln mit**, wedeln mit → **wackelen 2** [wackele mat] || **Wade** → **Wued** || **Waffe** → **Waff** || **Waffel** → **Eisekuch** || **Waffelhörncheneisen** → **Wäffelcherseisen** || **Waffelhörnchen** → **Wäffelchen** || **Waffenexport** → **Waffenexport** || **Waffengewalt** → **Waffengewalt** || **Waffenhandel** → **Waffenhandel** || **Waffenindustrie** → **Waffenindustrie** || **Waffenruhe** → **Wafferou** || **Waffenschein** [Zulassung] → **Waffeschäin 1** || **Waffenschein** [Dokument] → **Waffeschäin 2** || **Waffenstillstand** → **Waffeställstand** || **wagen** → **woen** || **Wagen** [gezogenes Fahrzeug] → **Won 1** || **Wagen** [Auto] → **Won 2** || **Autofenster**, **Wagenfenster** → **Autosfënster** || **Wagenheber** → **Krick** || **Wagentür**, **Autotür** → **Autosdier** || **Wagenzug** → **Ramm** || **Waggon**, **Eisenbahnwagen** → **Waggon** || **Wahlausschuss** → **Walbüro 1** || **wählbar** [über das passive Wahlrecht verfügend] → **eligibel 1** → **wielbar** || **Wahlbezirk** → **Circonscription** → **Walbezierk** || **Wahlbezirk Norden** [in Luxemburg] → **Norden 5** || **Wahlbezirk Osten** [in Luxemburg] → **Osten 4** || **Wahlbezirk Süden** [in Luxemburg] → **Süden 5** || **Wahlbezirk Zentrum** [in Luxemburg] → **Zentrum 3** || **einschlagen**, **wählen** [eine Richtung] → **aschloen 3** || **wählen** [eine Partei, eine Person] → **stëmmen 2** || **wählen** [zur Wahl gehen] → **stëmmen 5** || **wählen** [sich für eine Option entscheiden] → **wielen 1** || **wählen** [seine Stimme abgeben für] → **wielen 2** || **wählen**, eine Wahl treffen → **wielen 3** || **wählen** [zur Wahl gehen] → **wielen 4** || **Wähler** → **Wieler** || **Wahlergebnis** → **Walresultat** || **Wählerin** → **Wielerin** || **wählerischer Mensch** → **Kriddelschass** || **wählerisch** [beim Essen] → **glott** || **wählerisch** → **kriddeleg 4** || **Wählerliste**, **Wählerverzeichnis** → **Wielerlëscht** || **Wählerschaft** → **Wielierschaft** || **Wählerstimme** → **Walstëmm** || **Wählerliste**, **Wählerverzeichnis** → **Wielerlëscht** || **Wahlfach** → **Option 2** || **Auswahl**, **Wahl** → **Choix 2** || **Wahl** [Güterklasse] → **Choix 4** || **Wahl** [Abstimmung] → **Wal** || **Wahl** → **Wal** || **Wahl** [Möglichkeit, Alternative] → **Wiel 1** || **Wahl** [das Auswählen] → **Wiel 2** || **Wahlgang** → **Tour 11** || **Wahlgesetz** → **Walgesetz** || **Wahlhausen Dickt** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || **Wahljahr** → **Waljoer** || **Wahlkabine** → **Walkabinn** || **Wahlkampagne** → **Walcampagne** || **Wahlkampf** → **Walkampf** || **Wahllokal** → **Walbüro 2** || **Wahlmodus**,

Wahlverfahren → **Walmodus** || **wahlpflichtig** → **walflichteg** || **Wahlprogramm** → **Walprogramm** || **Wahlrecht** [Recht zur Teilnahme an einer Wahl] → **Walrecht** || (politischer) **Wahlspruch** → **Walsproch** || **Wahlssystem** → **Walsystem** || **Wahltag** → **Waldag** || Wahlmodus, **Wahlverfahren** → **Walmodus** || **Wahlversprechen** → **Walversprechen** || optional, **wahlweise** → **optionell 2** || **Wahlzettel** → **Bulletin 3** → **Walziedel** || **Wahl zur Abgeordnetenkommission**, **Parlamentswahl** [in Luxemburg] → **Chamberwal** || **Wahnsinn** [Aberwitz] → **Wansinn** || **wahnsinnig**, extrem, furchtbar → **gehierlos 1** || **wahnsinnig** [übermäßig] → **wansinnig** || furchtbar (viel), **wahnsinnig** (viel) → **zu vreck** || **währenddessen** → **iwwerdeems** → **wärendeems** || über, **während** → **iwwer 6** || **während** [zur gleichen Zeit] → **iwwerdeems** || **während** → **wärend** || **während** [zur gleichen Zeit] → **wärend** → **wärendeems 1** || schier, rein, **wahr** → **gelleg** || **wahr** [wahrhaftig, zutreffend] → **wouer 2** || **Wahrheit** [das Wahre] → **Wouerecht 1** || **Wahrheit** [Tatsache] → **Wouerecht 2** || **wahrlich**, weiß Gott → **mengerwäreng** || **Wahrnehmung** [Empfindung, Sineseneindruck] → **Perceptioun 1** || **Wahrnehmung** [Image] → **Visibilitéit 2** || **wahrscheinlich** → **probabel** → **warscheinlech** || **Wahrscheinlichkeit**, **Probabilität** → **Probabilitéit** || **Wahrscheinlichkeit** → **Warscheinlechkeet** || **wahr sein** [stimmen] → **wouer 1** [wouer sinn] || **Währung** → **Wärung** || **Währungsfonds** → **Wärungsfong** || **Währungsunion** → **Wärungsunion** || **Waise**, **Vollwaise** → **Weeseekand** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Einrichtung] → **Kannerheem 1** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Gebäude] → **Kannerheem 2** || **Waldarbeiter**, **Forstarbeiter** → **Bëschaarbechter** || **Waldarbeiterin**, **Forstarbeiterin** → **Bëschaarbechterin** || **Waldbaumläufer** → **Bëschbamleufer** || **Waldbierg** → **Waldberg** || **Waldbillig** → **Waldbëlleg** || **Waldbrand** → **Bëschbrand** || **Waldbredimus** → **Waldbriedemes** || **Walderdbeere** [Frucht] → **Bëschhäerdbeer** || **Walderdbeeren** [Früchte] → **Bëschhäerdbeer** || **Wald** → **Bësch** || **Waldhof** → **Waldhaff** || **Iltis**, **Waldiltis** → **Iltis** → **Sténkert** || **Walddkauz** → **Bëschkauz** || **Waldbaumsänger** → **Bliedervillchen** || **Waldmaus** → **Bëschmaus** || **Waldmeister** → **Meeckraitchen** || **Walddohreule** → **Bëschheil** → **Huereil** || **Walddsaatgans** → **Taigamouergäns** || **Walddschneppfe** → **Bëschschnepp** || **Walddspitzmaus** → **Bëschspëtzmaus** || **Walddwasserläufer** → **Bëschwaasserleufer** || **Waldweg** → **Bëschwee** || **Wales** → **Wales** || **Wal** → **Wal** → **Walfësch** || **Walferdingen** → **Walfer** || **Waliser** → **Waliser** || **Waliserin** → **Waliserin** || **walisisch** → **walisisch** || **Walkie-Talkie** → **Walkie-Talkie** || **Wallach** → **Minnech** || **Wallendorferbrück** → **Wallenduerfer Bréck** || **Wallendorf** → **Wallenduerf** || **Wallfahrt** → **Wallfaart** || **Wall** [Erdaufschüttung] → **Wall** || **Walnussbaum** → **Nëssert** || **Walnuss** → **Hackernoss** → **Noss 2** [Déck Noss] || **Waldorf** → **Waalsdref** || **Walter** → **Walter** || **Walze** [Geräteteil] → **Walz 1** || **Walze**, **Straßenwalze** → **Walz 2** || **Walze**, **Ackerwalze** → **Walz 3** || **walzen** → **walzen** || **Walzer** [Musikstück, Tanz] → **Walz** || **Walz** → **Walz 4** || **Walzstraße** → **Walzstrooss** || **Walzwerk** → **Walzwierk** || **Veränderung**, **Änderung**, **Wechsel**, **Wandel** → **Changement** || **Wandel** [in der Gesellschaft] → **Wandel** || **Wechsel**, **Wandel** → **Wiesel** || **Wanderbaustelle** → **mobil 3** [imobile Chantier]

|| **Wanderer** → **Wanderer** || **Wanderfalke** → **Spuervull** → **Wanderfallek** || **Wanderin** → **Wanderin** || **wandern** [eine Wanderung machen] → **wandern 1** || **wandern** [an einen anderen Ort, an eine andere Stelle] → **wandern 2** || **Wanderratte** → **Brong Rat** || **Wanderschuh** → **Wanderschong** || **Wanderung** [Ausflug] → **Trëppeltour** → **Wandertour** → **Wanderung 1** || **Wanderung** [an einen anderen Ort] → **Wanderung 2** || **Wanderweg** → **Wanderwee** || **Mauer**, **Wand** → **Mauer** || **Wand** [Trennwand] → **Wand 1** || **Wand** [Fläche] → **Wand 2** || **Wandlung** [Teil der Messe] → **Wandlung** || **Wandmalerei** [Kunst] → **Wandmalerei 1** || **Wandmalerei** [Gemälde] → **Wandmalerei 2** || **Wandpaneel**, **Deckenpaneel** [Holzverkleidung] → **Fris 2** || **Takenschrank**, **Wandschrank** [hinter der Kaminplatte] → **Takeschaf** || **Wandschrank** → **Wandschaf** || **Gobelin**, **Wandteppich** → **Gobelin** || **Wandteppich** → **Tapisserie** || **Backe**, **Wange** [Gesichtsteil] → **Bak 1** || **Wanne**, **Bottich** → **Bidden 1** || **wann** [zu welchem Zeitpunkt] → **wéini 1** || **wann** [unter welchen Bedingungen] → **wéini 2** || **Wanst** [dicker Bauch] → **Panz 3** || **Wanst** [Bauch] → **Wampes** || **Wanze** [Abhörgerät] → **Wanz** || **Wappen** → **Wopen** || **Wappentier** → **Wopendéier** || **Artikel**, **Ware** → **Artikel 3** || **Ware** → **Marchandise** → **Wuer** || **Sortiment**, **Warenangebot** → **Sortiment** || **Warenbestand**, **Vorrat** [an Waren] **Stock** → **Stock** || **Muster**, **Warenmuster** [Stoff] → **Stuel** || **Warenprobe**, **Pröbchen** → **Echantillon 1** || **Gütertransport**, **Warentransport** → **Fret 2** || **Warken** → **Waarken** || **Wark** → **Waark** || **Wärme** [Temperatur] → **Hëtzt 2** → **Wäermt 1** || **Wärme** [Herzlichkeit] → **Wäermt 2** || **wärmen** [aufwärmen, erhitzen] → **wiermen 1** || **wärmen** [Wärme produzieren] → **wiermen 2** || **warm**, **heiß** → **waarm 1** || **warm** [wärmend] → **waarm 2** || **warm** [warmherzig] → **waarm 3** || **Wärmflasche** → **Bettfläsch** → **Bull 2** || **Warmhalteplatte** → **Chaffe-plat** || **warmherzig** → **waarmhärerzeg** || **Warndreieck** → **Warndräieck** || **warnen** (vor) → **warnen** [warnen (virun)] || **Warnschild** → **Warnschëld** || **Warnung**, **Benachrichtigung**, **Hinweis** → **Alert 2** || **Warnung** → **Warnung** || **Warnweste** → **Warnwest** || **Warnzeichen** [warnende Erscheinung] → **Warnzeechen** || **Warschau** → **Warschau** || **Wartehäuschen**, **Buswartehäuschen** → **Bushaischen** || **Warteliste** → **Waardelëscht** || **Wartemarke** → **Ticket 2** || **warten** → **waarden** || **Aufsicht**, **Wärter** → **Surveillant** || **Aufsicht**, **Wärterin** → **Surveillante** || **Wartezimmer**, **Wartesaal** → **Wartessall** || **Wartezeit** → **Waardezäit** || **Wartezimmer** → **Salle d'attente** || **Wartezimmer**, **Wartesaal** → **Wartessall** || **Wartung**, **Instandhaltung** → **Entretien 1** || **Wartung** → **Maintenance** || **Wartungsgrube** → **Foss 1** || **warum**, **weshalb** → **firwat 1** || **Warze** → **Waarzel** || **was ... anbelangt** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || **was ... angeht**, **was ... betrifft** → **uogon 3** [wat ... ugeet] || **was ... angeht**, **was ... betrifft** → **uogon 3** [wat ... ugeet] || **Waschanlage**, **Waschstraße** → **Wäschanlag** || **Waschbär** → **Wäschbier** || **Waschbecken** → **Lavabo** || **Sixpack**, **Waschbrettbauch** → **Sixpack 2** || **Wäsche bügeln** → **Streck 2** [eng Streck maachen] || **Wäsche** [Textilien] → **Wäsch 1** || **Wäsche** [das Wäschewaschen] → **Wäsch 2** || **Wäschegeschäft** [für Damen] → **Lingerie 2** || **Wäscheklammer** → **Klam 1** → **Klamer 3** || **Wäscheklopfer**, **Bleuel** → **Blëll 1** || **Wäschekorb** → **Maandel** || **Wäschekorb** [für schmutzige Wäsche] → **Wäschkuerf**

|| **Wäscheleine** → **Wäschlénge** || waschen, putzen → **wäschén** || **Wäscherin**, **Waschfrau** → **Wäschfra 1** || **Trockner**, **Wäschetrockner** → **Trockner** || **Wäscherin**, **Waschfrau** → **Wäschfra 1** || **Waschhaus** → **Buer 2** || (öffentliches) **Waschhaus** → **Wäschbuer** || **Waschküche** [Nebel] → **Supp 2** || **Waschküche** → **Wäschküchen** || **Waschlappen** [Tuch] → **Läppchen 1** || **Waschmaschine** → **Wäschmaschinn** || **Waschpulver** → **Seefepolver** → **Wäschpulver** || **Waschanlage**, **Waschstraße** → **Wäschanlag** || **Waschstraße** → **Wäschstrooss** || **Waschweib**, **Klatschbase** → **Wäschfra 2** || **was fällt ... ein?** → **uogon 5** [wat geet ... un?] || **was** → **hè 2** → **wat 1** || **was** für, **was** [exklamativ] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **was** → **wat 4** || **was**, **wo...** → **wat 6** || **was** → **wat 1 2** || **was**, **wo...** → **wat 3** || **welche(r,s)**, **was für** → **wat 2** [wat fir] || **was für**, **was** [exklamativ] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **welche(n,s)**, **was für** → **wat 5** [wat fir] || **welchem**, **welcher**, **welchen**, **was für** → **wat 7** [wat fir] || **welche(r,s)**, **was für** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **Washington** → **Washington** || **Wasseramsel** → **Waassermärel** || **Wasseranalyse**, **Wasseruntersuchung** → **Waasseranalys 1** || **Wasserbillig** → **Waasserbëlleg** || **Wasserdampf** → **Waasserdamp** || **wasserdicht** → **waasserdicht** || **Wasserfall** → **Waasserfall** || **Wasser** [Flüssigkeit] → **Waasser 1** || **Wasser** [Gewässer] → **Waasser 3** || (Glas) **Wasser**, (Flasche) **Wasser** → **Waasser 2** || (Glas) **Wasser**, (Flasche) **Wasser** → **Waasser 2** || **Wasserfarbe** → **Waasserfaarf** || **Wasserfass** [Viehtränke] → **Waasserfaass 1** || **Wasserflasche** → **Waasserfläsch 1** || **Wasserfledermaus** → **Waasserfliedermaus** || **Wassergraben** → **Waassergruef** || **Wasserhahn** → **Krunn** || **Wasserhaushalt** [eines Organismus] → **Waasserhaushalt 1** || **Wasserhaushalt** [Wasserwirtschaft] → **Waasserhaushalt 2** || **Wasserjungfer**, **Libelle** → **Waasserjoffer** || **Wasserkessel**, **Kaffeekanne** [aus Metall] → **Biz** || **Wassermangel**, **Wasserknappheit** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **Wasserlassen**, **Urinieren** → **Waasserloossen** || **Wasser lassen**, **urinieren** → **loossen 7** [Waasser loossen] || **Wasserleck** → **Waasserfuite** || **Wasserleitung** → **Waasserleitung** || **Wassermangel**, **Wasserknappheit** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **Wassermann** [Sternzeichen] → **Waassermann** || **Wassermelone** → **Waassermeloun** || **Wassermühle** → **Waassermillen** || **wässern** [Lebensmittel] → **wässeren** || **Wasserpegel** → **Waasserpegel** || **Wasserprobe** [Entnahme, Untersuchung] → **Waasserprouf 1** || **Wasserprobe** [Teilmenge] → **Waasserprouf 2** || **Wasserralle** → **Waasserrall** || **Wasserreserve** → **Waasserreserv** || **Wasserrohr** → **Waasserrouer** || **Wasserschaden** → **Waasserschued** || **Schneider**, **Wasserschneider** → **Schneider 4** || **Trinkwasserbecken**, **Wasserspeicher** → **Waasserbaseng** || **Wasserspitzmaus** → **Waasserspëtzmäus** || **Wasserspülung**, **Spülung** → **Chasse** || **Wasserstoff** [chemisches Element] → **Waasserstoff 1** || **Wasserstoff** [Gas] → **Waasserstoff 2** || **Wassertropfen** → **Waasserdréps** || **Wasserturm** → **Waassertuerm** || **Wasseranalyse**, **Wasseruntersuchung** → **Waasseranalys 1** || **Wasserverbrauch** → **Waasserverbrauch** || **Wasserverdrängung** → **Waasserverdrängung** || **Wasserwaage** → **Niveau 5** → **Setzwo** || **Wasserwerk** → **Waasserwierk** || **wässrig** → **wässereg** || **Watch-**

Party → **Watchparty** || **watscheln** → **watschelen** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **Watte** → **Watt** || **Wattestäbchen** → **Ouerestäbchen** || **Watt** [Maßeinheit] → **Watt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **weben** → **wiewen 1 2** || **Weberei** [Betrieb] → **Wiewerei** || **Weber** → **Wiewer** || **Weberin** → **Wiewerin** || **Webeschaff** → **Webeschaff** || **Webinar** → **Webinar** || **Website** → **Homepage** || **Website**, **Internetseite** → **Internetsäit** || **Website** → **Internetsite** → **Site 2** || **Webstuhl** → **Wiefstull** || **Veränderung**, **Änderung**, **Wechsel**, **Wandel** → **Changement** || **Wechsel**, **Wandel** → **Wiessel** || **Wechselgeld** → **Mänz 3** || **wechselhaft**, **veränderlich** → **variabel** || **wechselhaft** → **wieselhaft** || **Wechseljahre** → **Wiesseljoren** || **Wechselkurs** → **Change** || **ändern**, **wechself**, **ersetzen** → **änneren 2** || **wechself** [ersetzen, austauschen] → **changéieren 1** || **wechself** [Geld] → **ëmwiesselen** || **wechself** [überwechself zu] → **wiesselen 1** || **wechself** [auswechself, ersetzen] → **wiesselen 2** || **wechself** [Geld, Währung] → **wiesselen 3** || **wechself**, **tauschen** (mit) → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || **wechself** [ändern] → **wiesselen 5** || **wecken**, **aufwecken** → **erwächen 1** → **wakereg 3** [wakereg maachen] || **Wecker** [Gerät] → **Wecker 1** || **Wecker** [Weckfunktion] → **Wecker 2** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **Weckmann**, **Stutenkerl** → **Boxemännchen** → **Kuchemännchen** || **wackeln** mit, **wedeln** mit → **wackelen 2** [wackele mat] || **weder ... noch** → **nach** [weeder ... nach] → **weeder** [weeder ... nach] || **wegbrennen**, **wegätzen** → **ewechbrennen** || **wegkriegen**, **wegbekommen** [einen Fleck] → **ewechkréien 1** || **fortblasen**, **wegblasen** → **ewechblösen** || **wegfallen**, **wegbleiben** → **ewechbleiwen 2** || **wegsehen**, **wegblicken** → **ewechkucken 1** || **wegbrechen**, **abbrechen** → **ewechbriechen** || **wegbrennen**, **wegätzen** → **ewechbrennen** || **wegbringen können** (von), **entfernen können** (von) → **ewechkréien 2** [ewechkréien (vun)] || **wegdenken** → **ewechdenken** || **wegdrängen** [wegdrücken] → **ewechdrécken** || **wegen** eines **Bandscheibenvorfalles** operiert werden → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || **für**, **wegen** → **fir 5** || **wegen** → **wéinst** || **wegessen** → **ewechiessen** || **wegfahren** → **fortféieren** || **wegfahren**, **verreisen** → **fortfuieren 2** || **wegfallen**, **wegbleiben** → **ewechbleiwen 2** || **wegfallen** → **ewechfalen 1** || **ab**, **weg**, **über alle Berge** → **ab 1** || **weg**, **verduftet** → **derduerch** || **weg** [nicht (mehr) da] → **fort 1** || **weg**, **futsch** → **husch 1** || **Strecke**, **Weg** → **Trajét** || **Weg** [zum Begehen, zum Befahren] → **Wee 1** || **Weg** [Strecke] → **Wee 2** || **Weg** [Vorgehensweise] → **Wee 6** || **wegfliegen** [weggeschleudert werden] → **ewechfléien** || **wegfliegen** → **fortfléien 1** || **wegfressen** → **ewechfriessen** || **wegführen** von [einem Thema] → **ewechféieren** [ewechféiere vun] || **weggeben** → **ewechginn 1** || **weggehen**, **Platz** machen, **zur Seite rücken** → **ewechgoen 1** || **weggehen** [verschwinden] → **ewechgoen 2** || **weggehen** [sich entfernen] → **fortgoen** || **wegschütten**, **weggießen** → **ewechschédden** || **weghängen** → **ewechhänken** || **wegjagen** → **ewechjoen** || **wegkommen** [fortgeschafft werden] → **ewechkommen 1** || **wegkommen** [davonkommen, abschneiden] → **ewechkommen 2** || **wegkommen**, **fliehen** (können), **verschwinden** → **fortkommen 1** || **wegkommen** [weggebracht werden] → **fortkommen**

2 || **wegkommen** [abhanden kommen] → **fortkommen**
 3 || **wegkommen von** [loskommen von] → **ewechkommen**
 4 [ewechkomme vun] || **Wegkreuz** → **Weekräiz**
 || **wegkriegen**, **wegbekommen** [einen Fleck] → **ewechkriegen**
 1 || **weglassen**, **streichen** → **ewechloossen**
 || **weglassen**, **verzichten auf** → **Säit 10**
 [op der Säit loossen] || **weglaufen**, **fliehen**, **flüchten**,
ausbrechen → **fortlafen** || **weglegen** [beiseitelegen]
 → **ewechleeën** || **fortnehmen**, **wegnehmen** [an sich
 nehmen] → **ewechhuelen** 1 || **fortnehmen**, **weg-**
nehmen [entfernen] → **ewechhuelen** 2 || **wegputzen**
 [aufessen] → **ewechbotzen** || **abrasieren**, **wegrasieren**
 → **ewechraséieren** || **wegrationalisieren** → **ewechra-**
tionaliséieren || **wegräumen** → **ewechräumen** || **weg-**
greifen → **ewechrappen** 1 || **wegrennen** → **fortren-**
nen || **wegrollen** → **ewechrullen** 1 2 || **wegrücken**,
 zur Seite rücken → **ewechréckelen** 2 || **wegrutschen**
 [unversehens] → **ewechrutschen** || **wegschaufeln** → **ewech-**
schäppeln || **wegschicken** [zum Gehen auf-
fordern] → **fortschécken** 2 || **wegschleichen** → **fort-**
schlächchen 2 || **wegschleppen** → **fortschleefen**
 || **wegschmeißen** [zum Abfall] → **ewechpuchen** → **ewech-**
schmässen || **wegschnappen** → **ewech-**
féschen || **wegschneiden**, **abschneiden** → **ewech-**
schneiden || **ausschütten**, **wegschütten** → **ausschéd-**
den 2 || **wegschütten**, **weggießen** → **ewechschéd-**
den || **wegspülen**, **fortspülen**, **wegschwemmen** → **ewech-**
spullen 2 || **wegsehen**, **wegblicken** → **ewechkucken**
 1 || **wegsprengen** → **ewechsprengen** || **wegspülen**,
 fortspülen, **wegschwemmen** → **ewechspullen** 2 ||
 einstecken, hinnehmen müssen, **wegstecken** → **astie-**
chen 4 || **verwinden**, **verschmerzen**, **wegstecken**
 → **verquessen** 1 || **wegstellen** → **ewechstellen** || **weg-**
sterben → **ewechstieren** || **wegstoßen** → **ewech-**
stoussen || **wegstrecken**, von sich strecken → **ewech-**
strecken || **wegtragen**, **forttragen** → **fortdroen** ||
wegtreiben, **vertreiben** → **ewechdriewen** || **wegwer-**
fen [zum Abfall] → **ewechgeheien** → **ewechwerfen** ||
wegwischen, **ausradieren**, **löschen** [einen Text, eine
 Zeichnung] → **ausmaachen** 4 || **wegwischen** → **ewech-**
wéschen || **wegwischen** [reiben] → **wéschen** 2 ||
wegziehen [beiseiteziehen] → **ewechzéien** || **wehe**
 [Drohung] → **gare** || **Wehe** [Geburtswehe] → **Wéi** ||
Wehe [Schneewehe] → **Wick** 4 || **wehe** (wenn) → **gare**
la Box → **gare la Minn** || **blasen**, **wehen** [Wind] → **wo-**
blösen 1 || **weh**, **schmerzend** → **wéi** 1 || **wehmütig**
 → **nostalgisch** 1 || **Militär**, **Wehrdienst** → **Arméi** 2 ||
Militärdienst, **Wehrdienst** → **Militärdéngscht** || **Wehr**
 [Stauanlage] → **Wier** || **wehtun**, **schmerzen** → **wéi-**
doen 1 || **wehtun**, **verletzen** [körperlich] → **wéidoen**
 2 || **wehtun**, **verletzen** [seelisch] → **wéidoen** 3 || **Weh-**
wehchen → **Bobbo** || **Weibchen** [weibliches Tier] → **Mudder**
 1 || **Weibchen** [Tier] → **Weibchen** || **Weibergeschwätz** → **Fr-**
aleitsgespréich || **weibliches**
Hausrind [zwischen acht Monaten und zwei Jahren] → **Rand**
 3 || **weiblich** [weiblichen Geschlechts] → **weiblech**
 1 || **weiblich** [feminin, einer Frau
 entsprechend] → **weiblech** 2 || **weiblich** [Genus] → **weiblech**
 3 || **Weiblichkeit** → **Weiblechkeet** || **Weiche**
 [Schienenvorrichtung] → **Weich** || **Schwächling**, **We-**
ichei → **Blatzer** → **Blatzkueder** || **weichen** [wegge-
hen] → **wäichen** || **weichen**, **weich werden** → **weechen**
 || **Weicherdingen** → **Wäicherdang** || **weich**,
 zart → **duuss** 1 || **weich** [nachgebend] → **mëll** 1 || **we-**

ich, gar → **mëll** 2 || **weichgekocht** [Ei] → **luesgekacht**
 || **weichen**, **weich werden** → **weechen** || **Weide** [Wei-
 deland] → **Weed** || **Weide** [Pflanze] → **Weid** || **Weid-**
emillen → **Weidemillen** || **Weidendall**, Val des Os-
 eraies → **Weidendall** || **weiden** → **weeden** 1 2 || **Weid-**
denmeise → **Weidemees** || **Weidenrute** → **Weiderutt**
 || **Weidig** → **Weydeg** || **Weidigen** → **Wegdichen** || **Wei-**
he [einer Person] → **Wei** || **weihen** [einen Gegen-
stand] → **weien** 1 || **weihen** [eine Person] → **weien** 2
 || [liturgisch] **weihen**, **konsekrieren** → **konsekriieren** ||
Weiher, Teich → **Weier** || **Weihnachten**, erster Weih-
 nachtsfeiertag [25. Dezember] → **Chrëschttag** || **Weih-**
nachtsbaum → **Chrëschtbeemchen** || **Weihnachts-**
dekoration, **Weihnachtsschmuck** → **Chrëschtdekor-**
atioun || **Weihnachtsfeier** → **Chrëschtfeier** || **Weih-**
nachtsfeiertage [24., 25. und 26. Dezember] → **Chrëscht-**
deeg || **Weihnachtsferien** → **Chrëscht-**
vakanz || **Weihnachtsgeschenk** → **Chrëschtkaddo** ||
Weihnachtsgeschenk(e) → **Chrëschtkëndchen** 3 ||
Weihnachtsmarkt → **Chrëschtmaart** || **Weihnachts-**
dekoration, **Weihnachtsschmuck** → **Chrëschtdekor-**
atioun || **Weihrauch** → **Weirauch** || **Weihrauchfass** → **Ra-**
uchfaass → **Weirauchfaass** || **Weihwasser** → **Wäi-**
wasser || **Weihwasserschale** → **Wäiwaasserschdép-**
pchen || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler**
 → **Weller** || **Weiler zum Turm** → **Weiler zum**
Tuer || **weil** → **well** || **Weimershof** → **Weimeschaff**
 || **Weimerskirch** → **Weimeschkierech** || **Weinbau** → **Wäi-**
bau || **Weinberg** → **Wéngert** || **weinen** → **kräis-**
chen || **weinerlich**, **quengelig** → **souereg** || **Wein**
 [Getränk] → **Wäin** 1 || **Weinfass** → **Wäifaass** || **We-**
infest → **Wäifest** || **Weinflasche** → **Wäifläsch** || **We-**
infleck → **Wäifleck** 1 || **Weingegend** → **Wäigéigend**
 || **Weinglas** → **Wäiglas** || **Winzerbetrieb**, **Weingut** → **Wé-**
nzerbetrib || **Weinhandel** → **Wäinhandel** || **Wein-**
händler → **Wäinhändler** || **Weinhändlerin** → **Wäin-**
händlerin || **Weinkeller** [zur Lagerung] → **Wäikeller** ||
Weinkiste → **Wäikëscht** || **Weinliebhaber** → **Wäina-**
mateur || **Weinprobe** → **Wäiprouf** || **Rebe**, **Weinrebe**
 → **Rief** 1 || **Weinrebe** → **Wäirief** || **Rebstock**, **Weinstock**
 → **Riefstack** || **Weinstube** → **Wäistuff** || **Weinwurst** → **Wäin-**
zoossiss || **Richtung**, **Weise** → **Wee** 5 || **Weise**
 [Melodie] → **Weis** 2 || (Art und) **Weise** → **Weis** 1 [Aart
 a Weis] || **Weisheit** [Klugheit, Erfahrung] → **Weisheet**
 1 || **Weisheit** [weiser Spruch, Lebensweisheit] → **Weisheet**
 2 || **Weisheitszahn** → **Wäisheitszant** || **weismachen** → **wäis-**
maachen → **weismaachen** || **Weißbart-Seeschwalbe** → **Wäiss-**
baartséis-
schmewel || **Weißburgunder** [Rebsorte] → **Pinot**
blanc 1 || **Weißburgunder** [Wein] → **Pinot blanc** 2 ||
Weißburgunder [Glas Wein] → **Pinot blanc** 3 || **Weiß-**
Ernz → **Wäiss Iernz** || **Weißer Johannisbeere** → **Kréis-**
chel 5 [Wäiss Kréischel] || **weißen** [tünchen, kalken]
 → **wäissen** || **Weissenhaff** → **Wäissenhaff** || **Weißer**
Sonntag → **Ouschterdag** 2 [Wäissen Ouschterdag] → **Ous-**
chteren 3 [Wäiss Ouschteren] || **weiße Schoko-**
lade → **Schockela** 3 [wäisse Schockela] || **weiß** [Farbe]
 → **wäiss** 1 || **weiß** [von heller Hautfarbe] → **wäiss** 2
 || **Weißflügel-Seeschwalbe** → **Wäissfülleksséis-**
schmewel || **Weißfluss**, **Leukorrhö** → **Wäissfloss** ||
 wahrlich, **weiß Gott** → **mengerwäreng** || **Weißkohl** → **Kab-**
es 6 [Wäisse Kabes] || **Weißrussland**, **Belarus** → **Wäiss-**
russland || **Weißstorch** → **Wäisse Storch** ||
weißt du was!, **sag mal!** → **wëssen** 7 [weess de wat!]

|| **Weißwangengans** → **Nonnegäns** || **Weißwein** → **Wäisse Wäin** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || **Weitblick** [Weitsicht] → **Wäitbléck** || **Weite**, Stoffumfang [eines Kleids, eines Vorhangs] → **Tour 16** || **weiter**, **hemdartiger Kittel** → **Kaseweck** || **weiterarbeiten** → **weiderschaffen** || **weiterbauen** → **weiderbauen** || **weiterbestehen** → **virubestoen** → **weiderbestoen** || Ausbildung, **Weiterbildung**, Schulung → **Formatioun 2** || **Weiterbildung**, Fortbildung → **Weiderbildung** || eingeschaltet bleiben, in Betrieb bleiben, **weiterbrennen** → **ubleiwen** || **weiterbringen** → **weiderbrénen** || Weiterverfolgung, **weitere Bearbeitung** → **Suivi** || ausbauen, verbessern, **weiterentwickeln** → **ausbauen 3** || **weiterentwickeln** → **weiderentwéckelen 1** || Ausbau, **Weiterentwicklung** → **Ausbau 3** || **Weiterentwicklung** [das Weiterentwickeln] → **Weiderentwécklung** || **weitererzählen**, verbreiten → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **weitererzählen**, hinterbringen → **rapportéieren** || **weitererzählen** [fortfahren zu erzählen] → **virunzielen 1** || **weitererzählen** [weilersagen] → **virunzielen 2** || **weitererzählen**, weilersagen → **viru-verzielen** || **weitererzählen** [fortfahren zu erzählen] → **weidererzielen 1** || **weitererzählen** [weilersagen] → **weidererzielen 2** || **weitererzählen** [fortfahren zu erzählen] → **weidererzielen 1** || **weitererzählen** [weilersagen] → **weidererzielen 2** || **weitererzählen** [fortfahren zu erzählen] → **weidererzielen 1** || **weitererzählen** [weilersagen] → **weidererzielen 2** || **weitererzählen** [fortfahren zu erzählen] → **weidererzielen 1** || **weitererzählen** [weilersagen] → **weidererzielen 2** || **weiterfahren** [die Fahrt fortsetzen] → **virufueren 1** → **weiderfueren 1** || **weiter** [weiterhin] → **weider 1** || **weiter**, zusätzlich → **weider 1** || **weiter** [nachfolgend] → **weider 2** || **weiterfliegen** → **weiderfléien** || **weiterführende Schule** [Institution] → **Lycée 1** || **weiterführende Schule** [Gebäude] → **Lycée 2** || **weiterführen**, fortführen, fortsetzen → **viruféieren** || weitergehen, **weiterführen**, weiterreichen [sich erstrecken] → **virugoen 2** || **weiterführen**, fortführen, fortsetzen → **weiderféieren** || Fortsetzung, **Weiterführung** → **Poursuite 3** || **weitergeben** → **weiderginn** || **weitergehen** [seinen Weg fortsetzen] → **virugoen 1** || **weitergehen**, weiterführen, weiterreichen [sich erstrecken] → **virugoen 2** || **weitergehen** [sich entwickeln, sich fortsetzen] → **virugoen 3** || **weitergehen** [seinen Weg fortsetzen] → **weidergoen 1** || **weitergehen** [weiterführen, verlaufen, reichen] → **weidergoen 2** || **weitergehen** [sich entwickeln, sich fortsetzen] → **weidergoen 3** || **weiterhelfen** → **virunhéllefen** → **weiderhéllefen** || **weiterhin** [auch zukünftig] → **weiderhin** || **weiterkommen** [sich nach vorne bewegen] → **weiderkommen 1** || **weiterkommen**, vorankommen [Fortschritte machen] → **weiderkommen 2** || **weiterleben** → **weiderliewen** || weiterreichen, weiterleiten → **viruginn 2** → **virureechnen 2** → **weiderreechnen** || weiterleiten (an), weiterreichen (an) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || weiterleiten (an) → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || **weiterlernen** [mit dem Lernen fortfahren] → **weiderléieren 1** || **weiterlernen** [seine Ausbildung fortsetzen] → **weiderléieren 2** || fortfahren (mit), **weitermachen** (mit) → **virufueren 2** [virufueren (mat)] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] || **weitermachen** (mit) → **weidermaachen 1** || **weiterreichen** [von Hand zu Hand] → **viruginn 1** || **weiterreichen**, weiterleiten → **viruginn 2** || weitergehen, weiterführen, **weiterre-**

ichen [sich erstrecken] → **virugoen 2** || **weiterreichen** [von Hand zu Hand] → **virureechnen 1** || **weiterreichen**, weiterleiten → **virureechnen 2** → **weiderreechnen** || weiterleiten (an), **weiterreichen** (an) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || **weilersagen** → **virusoen** || **weitererzählen**, **weilersagen** → **viru-verzielen** || **weilersagen** → **weidersoen** || **weiderschicken** → **weiderschécken** || **weiderschlofen** → **weiderschlofen** || **weiderschleppen** → **weiderschleefen 1** || **weiderspielen** → **weiderspillen 1 2** || **weidersprechen** → **weiderschwätzen** || **weitertragen** [ausplaudern] → **klaatschen 1** || **weiterverarbeiten** → **weiderverschaffen** || **Weiterverarbeitung** → **Weiderverarbeitung** || **weiterverbreiten** → **weiderverbreeden 1** || **Weiterverbreitung** → **Weiderverbreitung** || **weitervererben** → **weidervererwen** || **weiterverfolgen** [fortführen] → **weiderverfollegen 1** || **weiterverfolgen** [beibehalten] → **weiderverfollegen 2** || **weiterverfolgen** [beobachten] → **weiderverfollegen 3** || **Weiterverfolgung**, weitere Bearbeitung → **Suivi** || **weiterverkaufen** → **weiderverkafen** || **Weiterverkauf** → **Weiderverkauf** || **weitervermieten** → **weiderverlounen** || **weitervermitteln** → **weidervermètelen** || **weiterwachsen** → **weiderwuessen** || **weiterzahlen** → **weiderbezuelen** || **weit** [groß] → **fëlleg** || locker, **weit** [Kleidung] → **labber 2** || **weit** [Distanz] → **wäit 1** || **weit** [groß] → **wäit** || **weiltäufig**, entfernt [Verwandtschaft] → **wäitleefeg** || Distanzschuss, **Weitschuss** → **Distanzschuss** || **Weitsicht** [Weitblick] → **Wäitsicht** || **weitsichtig** [fehlsichtig] → **wäitsichtig 1** || **weitsichtig** [vorausschauend] → **wäitsichtig 2** || **Weitsprung** → **Wäitsprung** || **weit weg** → **fort 2** [wäit fort] || **Weizen** → **Weess** || **Weizenkorn** → **Weessekär** || **welche(r,s)**, was für → **wat 5** [wat fir] || **welche(r,s)**, was für → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **welchem**, welcher, welchen, was für → **wat 7** [wat fir] || **welchem**, welcher, welchen, was für → **wat 7** [wat fir] || **welchem**, welcher, welchen, was für → **wat 7** [wat fir] || **Welfringen** → **Welfreng** || **welken**, verwelken → **verwielegen** || verwelkt, **welk** → **wieleg** || **Welle** [Bewegung, Form] → **Well 1** || **Welle** [Ausbreitung einer Schwingung] → **Well 2** || **Welle**, Drehstange → **Well 3** || **Welle** [größere Menge] → **Well 4** || **Wellenlänge** → **Welleläng** || **Wellenläufer** → **Wellelefer** || **Wellensittich** → **Perruche** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **Wellington** → **Wellington** || **Wellnessbereich** → **Wellness 2** || **Wellness** → **Wellness 1** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Wels**, Flusswels [Tier] → **Kazefësch** → **Wels 1** || **Wels**, Flusswels [Nahrungsmittel] → **Wels 2** || **Weltall** → **All** || **Weltall** → **Weltausstellung** || **Weltausstellung** || **weltbekannt** → **weltbekannt** || **weltberühmt** → **weltberümt** || **Weltbevölkerung** → **Weltbevelkerung** || **Weltelite** → **Weltelitt** || **Welt** [Universum] → **Welt 1** || **Welt** [Teil des Universums] → **Welt 2** || **Welt** [Erde] → **Welt 3** || **Welt** [Menschheit] → **Welt 4** || **Welt**, Milieu, Bereich, Reich → **Welt 5** || **Welt**, Dasein, Wirklichkeit → **Welt 6** || **Weltgeistlicher** → **Abbé** || **Weltgeschichte** → **Weltgeschicht** || **Weltgesundheitsorganisation** → **Weltgesondheitsorganisatioun** || **Weltkarte** → **Weltkaart** || **Weltklasse** → **Weltklass** || **Weltklima** → **Weltklima** || **Weltkrieg** → **Weltkrich** || **Weltlicher** → **Laien 2** || **weltlich** [nicht geistlich] → **weltlech** || **Weltmacht** → **Weltmuecht**

|| **Weltmarkt** → **Weltmaart** || **Weltmeere**, Ozeane → **Weltmierer** || **Weltmeister** → **Weltmeeschter** || **Weltmeisterin** → **Weltmeeschterin** || **Weltmeisterschaft** → **Weltmeeschterschaft** || **Weltraum** → **Weltraum** || **Weltreich** → **Weltträich** || **Weltreise** → **Weltrees** || **Weltrekord** → **Weltrekord** || **Weltreligion** → **Weltrelioniou** || **Weltsicht** → **Weltsiicht** || **Weltuntergang** → **Welténnergang** || **weltweit** → **weltwäit** || **Weltwunder** → **Weltwunner** || **wem** → **wiem** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || **Wendehals** → **Dréihälschen** || **Wendeltreppe** → **Wendeltrap** || drehen, **wenden** → **dréien 8** || umdrehen, **wenden** → **kéieren 1** || **Wendung** [Verlauf] → **Tournure 1** || **Wendung** [Redewendung] → **Tournure 2** || **Wendung** [Veränderung] → **Wendung 1** || **Wendung**, Redewendung → **Wendung 2** || **wen** → **wien 2 2** || (der) **wenige** → **wéinegen 1** || **wenigem** → **wéinegem** || (den) **wenigen** → **wéinegen 2** || (dem) **wenigen** → **wéinegen 3 4** || (den) **wenigen** → **wéinegen 5** || **weniger** → **manner** || **wenig** → **mann** → **wéineg 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11** → **wéinegt 1 2** || mindestens, **wenigstens** → **minimum** || **wenigstens**, zumindest → **op d'mannst 2** || **wenigstens** → **wéinstens** || **wenn's hoch kommt**, bestenfalls, höchstens → **goen 25** [wann et gutt geet] || **wenn auch** → **wann 6** [wann och] || **wenn** [falls] → **wann 1** || **wenn** [sobald] → **wann 2** || **wenn** [während] → **wann 3** || **Gadget**, **Werbeartikel** → **Gadget** || **Prospekt**, **Werbeschrift** → **Prospekt** || **Werbeschrift**, **Werbespot**, **Werbetafel** → **Reklamm 1** || **Werbeschrift**, **Werbespot**, **Werbetafel** → **Reklamm 1** || **Werbeschrift**, **Werbespot**, **Werbetafel** → **Reklamm 1** || **Verkaufstour**, **Werbetour** → **Tour 3** → **Tournée 3** || **Werbung** [Verkaufsförderung] → **Publicitéit** || **Werbung**, **Reklame** → **Reklamm 2** || **werden** [sich entwickeln zu] → **ginn** || **werden** → **ginn** → **wäerten 1 2** || **wer** → **wien 1 1** || **werfen** [schleudern] → **geheien 1** || **werfen** [wegwerfen, von sich werfen] → **geheien 3** || schießen, (zu) **werfen** → **schéissen 2** || schießen, **werfen** [erzielen] → **schéissen 3** || **werfen** [schleudern] schmeißen → **werfen 1** || **werfen** [Junge zur Welt bringen] → **werfen 2** || **werfen** (mit), schießen (mit) → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **werkeln an**, tüfteln an → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **werkeln** → **hantéieren 1** → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kniwwelen 3** → **koschteren 1** || **werkeln**, pusseln → **triwwelen 2** || **werkeln** (an), tüfteln (an) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] || **Werk** [Kreation] → **Realisatioun 2** || **Werk** [Kunstwerk, Schöpfung] → **Wierk 3** || **Werk** [Fabrik] → **Wierk 4** || **Werk** [Uhrwerk] → **Wierk 5** || **Automechaniker** [mit eigenem Betrieb] **Werkstattbetreiber** → **Garagist** || **Automechanikerin** [mit eigenem Betrieb] **Werkstattbetreiberin** → **Garagistin** || **Werkstatt** [leines Handwerkers, eines Facharbeiters] → **Atelier 2** || **Werktag** → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || **werktags**, unter der Woche → **wiertes** || **Werkzeug**, **Handwerkszeug** → **Geschier 1** || **Werkzeugkasten** → **Geschierkëscht** || (Gemeiner) **Wermut** [Pflanze] → **Absinth 1** → **Batteralzem 1** || **Wert** [Marktwert] → **Valeur 1** || **Wert** [Bedeutsamkeit, Wichtigkeit] → **Valeur 2** || **Wert** [Grundsatz, Ideal] → **Valeur 3** || **Wert** [Messwert] → **Valeur 4** || **Wert** [Marktwert] → **Wäert 1** || **Wert** [Bedeutsamkeit, Wichtigkeit, Gewicht] → **Wäert 2** || **Wert** [Grundsatz, Ideal] → **Wäert 3** || **Wert** [Messwert] → **Wäert 4** || **Wertgegenstand**, **Kunstobjekt** → **Objet 2** || achten auf, **Wert leg-**

en auf → **kucken 8** [kucken op] || **Wert legen auf**, achten auf → **uechten 2** [uechten op] || **Portfolio**, **Wertpapierbestand** → **Portefeuille 3** || **Wertpapier** → **Pabeier 4** → **Wäertpabeier** || **Wertsache** → **Wäertsaach** || **wert sein** [kosten] → **wäert** [wäert sinn] || **wertvoll** [kostbar] → **wäertvoll 1** || **wertvoll** [nützlich] → **wäertvoll 2** || **Wertzuwachs** → **Plus-value** || **Geschöpf**, **Wesen** → **Louder 1** || **Wesen** [Essenz] → **Wiesen 1** || **Wesen** [Eigenart, Charakter] → **Wiesen 2** || **Wesen** [Lebewesen, Geschöpf] → **Wiesen 3** || **Wesensart**, **Verhaltensweise**, **Auftreten** → **Genre 2** || **essenziell**, **wesentlich** [grundlegend] → **essenziell** || **substanziell**, **wesentlich**, **beträchtlich** → **substanziell** || **wesentlich** [ausschlaggebend] → **weesentlech** || **wesentlich** [sehr, viel] → **weesentlech** || **warum**, **weshalb** → **firwat 1** || **Wespe** → **Harespel** || **Wespenbusard** → **Harespelsfrësser** || **Wespennest** → **Harespelsnascht** || **Weste** → **Gilet** || **Westen** [Himmelsrichtung] → **Westen 1** || **Westen** [westlicher Teil] → **Westen 2** || **West**, **Westen** [westlicher Staatenblock] → **Westen 3** || **Westentasche** → **Giletstäsch** || **West**, **Westen** [westlicher Staatenblock] → **Westen 3** || **Westliche Hausmaus** → **Hausmaus** || **westlich** [die Himmelsrichtung betreffend] → **westlech 1** || **westlich** [nach westlicher Art] → **westlech 2** || **westlich** (von) → **westlech vun** || **Wettbewerb** [Veranstaltung] → **Concours 1** || **Rennen**, **Wettbewerb** → **Course** || **wettbewerbsfähig** → **kompetitiv** || **Wettbewerbsfähigkeit** → **Kompetitivitéit** || **Wette** → **Wett 1** || **wetten** [in einer Wette] → **wetten 1** || **wetten** [sicher sein] → **wetten 2** || **wetten** [bei einem Buchmacher] → **wetten 3** || **Wetterexperte**, **Meteorologe** → **Wiederspezialist** || **Wetter** [Wetterlage] → **Wieder 1** || **Wetter**, **Wettervorhersage** → **Wieder 3** || **wetterleuchten** → **himmelliichten** || **wettern**, **schimpfen** → **dudderen** || **Wetterseite**, **Windseite** → **Reesäit** || **Wetterstation** → **Wiederstatioun** || **Wetterumschwung** → **Wiederëmschwung** || **Wettervorhersage** → **Meteo** || **Wetter**, **Wettervorhersage** → **Wieder 3** || **Wettervorhersage** → **Wiederprevisioun** || **Wettkampf** → **Kompetitioun** || **Wettlauf** → **Laf 1** || **ausgleichen**, **aufwiegen**, **wettmachen** → **ausgläichen 1** || **wetzen**, **flützen** → **ditzen** || **Wetzstein** → **Schläifsteen 2** || (la Ferme) **Weydert** → **Weydter Haff** || **Weyer** → **Weyer** || **W** [Buchstabe] → **W** || **Wohngemeinschaft**, **WG** → **Wunngemeinschaft** || **Whisky** [Getränk] → **Whisky 1** || (Glas) **Whisky** → **Whisky 2** || **Whistleblower** → **Whistleblower** || **Whistleblowerin** → **Whistleblowerin** || **Wichse** [Sperma] → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || **Wichse**, **Bohnerwachs**, **Schuhcreme** → **Wichs** || **bohnen**, **wichsen** [putzen] → **wichsen 1** || **Wichtel** → **Wichtelchen** || **Knirps**, **Wicht**, **Rotznase**, **Dreikäsehoch** → **Boxeschësser 2** || **bedeutend**, **wichtig** → **bedeitend 1** → **dichteg 2** || **wichtig** → **wichtig** || **Wichtigkeit**, **Gewicht** → **Importenz** || **Wichtigkeit** → **Wichtigkeet** || **Wickel** [Umschlag] → **Wéckel** || **wickeln** [herumwickeln] → **wéckelen 1** || **wickeln** [leinen Säugling einwickeln] → **wéckelen 3** || **wickeln in** [einpacken in] → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **Wickeltisch** → **Wéckeldësch** || **Wickringen** → **Wickreng** || **Widdebiereg** → **Widdebiereg** || **Widder** [Tier] → **Widder 1** || **Widder** [Sternzeichen] → **Widder 2** || **zänkisch**, **widerborstig** → **kazeg** || **widerfahren** → **widderfuieren** || **widerlegen** → **widderleeën** || **Widerrede** → **Widderried** ||

aufheben [für nichtig erklären] **widerrufen** → **revoquéieren 1** || **widerrufen** → **widderrufen** || zurückziehen, zurücknehmen, **widerrufen** → **zeréckzéien 2** || **Widerruf** → **Widderruff** || unartig, ungezogen, **widerspenstig** → **ondugen 1** || schwer zu bearbeiten, **widerspenstig** → **ondugen 2** || missmutig, ungenießbar, **widerspenstig** → **quesch 2** || **widerspenstig**, borstig [Haar] → **stréieg 1** || bockig, **widerspenstig** → **vermessen 2** || **widerspenstig** → **widdersteg** || **widerspiegeln** [zum Ausdruck bringen] → **erëmspigelen 1** || **widerspiegeln** [ausdrücken, zeigen] → **reflektieren 2** || **widersprechen**, seine Meinung aufzwingen → **iwwerstreiden** || **widersprechen** [im Widerspruch stehen zu] → **widdersprechen 1** || **widersprechen** [Widerspruch erheben gegen] → **widdersprechen 2** || **Widerspruch** [Widersprüchlichkeit] → **Kontradiktioon** || **Widerspruch 1** || **widersprüchlich** → **widdersprüchlech** || **Widerstand** [Gegenwehr] → **Widerstand 1** || **Widerstand** [Widerstandsbewegung] → **Widerstand 2** || **Widerstand** [physikalische Kraft] → **Widerstand 4** || (elektrischer) **Widerstand** → **Widerstand 3** || **Widerstand leisten** → **resistieren 2** || **Widerstandsbewegung** → **Resistenz 2** || **widerstandsfähig**, resistent → **resistent** || **widerstandsfähig** [Material] → **widerstandsfäeg 1** || **widerstandsfähig** [Lebewesen] → **widerstandsfäeg 2** || **Widerstandskämpfer** → **Resistenzler** || **Widerstandskämpferin** → **Resistenzlerin** || **Widerstandsmesser**, Ohmmeter → **Ohmmeter** || **widerstehen** [standhaft bleiben] → **resistieren 1** || **widerstehen** [nicht schwach werden] → **widderstoen 1** || **widerstehen**, zuwider sein, anwidern → **widderstoen 2** || **widerstreben** [zuwider sein] → **widderstriewen** || **Widerwille** → **Widermutt** || **widerwillig** → **widderwëlleg** || **widmen** [zueignen] → **widmen 1** || **widmen** [in den Dienst stellen] → **widmen 2** || **Widmung** → **Dedicace** → **Widmung** || **wie am Spieß** → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || geschniegelt und gestriegelt, **wie aus dem Ei gepellt** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **wie bitte?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **wie bitte** → **pardon 4** → **watgelift 2** || **Wiedehopf** → **Mitock** || **wie denn** → **tiens 2** [tiens, tiens] || **wieder aufbauen** → **opbauen 2** [erëm opbauen] || **Wiederaufbau** → **Opbau 1** || **wieder aufgreifen**, wieder beleben → **relancieren 2** || ausgraben, wieder hervorholen, **wieder aufleben lassen** → **ausgruewen 3** || wieder in Schwung bringen, **wieder aufmöbeln** → **erëmhuelen 5** || **Wiederaufnahme der Geschäfte** [nach der Sommerpause] → **Reentrée 2** || **wieder aufwerten** [wieder Ansehen verleihen] → **revalorisieren** || **Wiederaufwertung** → **Revalorisierung** || **wieder bei Bewusstsein sein** → **zou 3** [zou sech sinn] || **wiederbekommen**, zurückbekommen → **erëmkreien 1** → **recuperieren 1** || **wiederbeleben** → **reanimieren** || wieder aufgreifen, wieder beleben → **relancieren 2** || **Wiederbelebung**, Reanimation → **Reanimatioun 1** || Ankurbelung, **Wiederbelebung** → **Relance** || **wiederbringen**, zurückbringen → **erëmbrengen** || **wiedererkennen** → **erëmerkennen** || **wieder** [wie zuvor] → **erëm 1** → **nees 1** || erneut, abermals, **wieder** → **op en Neits** || **wieder** [einmal] [nochmals, erneut] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] → **nees 2** || **wiederfinden** → **erëmfannen 1** || **wiedergeben**, zurückgeben → **erëmginn**

1 || **wiedergeben** [schildern, zitieren] → **erëmginn 2** || **wiedergeben** [darstellen] → **erëmginn 3** || **wiedergeben** [repräsentativ sein für] → **representieren 2** || zurückgewinnen, **wiedergewinnen** → **erëmgewannen** || Ausgleich, Entschädigung, **Wiedergutmachung** → **Ausgläich 2** || **wiederhaben** → **erëmhunn 1** || ausgraben, **wieder hervorholen**, wieder aufleben lassen → **ausgruewen 3** || **wiederholen** [eine Klasse] → **dublieren** || **wiederholen** [um einzuüben] → **erëmhuelen 4** || **wiederholen** [nochmals sagen, nochmals tun] → **widderhuelen 1** || **wiederholen** [nachsprechen] → **widderhuelen 2** || **wiederholen** [einüben] → **widderhuelen 3** || **wiederholen** [eine Sendung] → **widderhuelen 4** || **Wiederholung**, Rekapitulation → **Rappel 3** || **Wiederholung** [eines Lernstoffs] → **Revisioun 3** || **Wiederholung** → **Widderhuelung** || geradebiegen, **wieder in Ordnung bringen** → **riichtbéien 2** || **wieder in Schwung bringen**, wieder aufmöbeln → **erëmhuelen 5** || **wiederkäuen** → **idderzen** || **wiederkommen**, zurückkommen → **erëmkommen 1** || **wiederkommen** [sich wieder ereignen] → **erëmkommen 2** || **wiedersehen** → **erëmgessin** || **wiederverwerten**, **wiederverwenden** → **recuperieren 2** || **wiederverwerten**, **wiederverwenden** → **recuperieren 2** || **wiederwählen** → **erëmwien** || sich erholen, **wieder zu Kräften kommen** → **recuperieren 3** || wie die Sardinen in der Büchse, **wie die Heringe** → **Tonn 2** [ewéi d'Hierken an der Tonn] || **wie die Sardinen in der Büchse**, wie die Heringe → **Tonn 2** [ewéi d'Hierken an der Tonn] || schweinish, **wie ein Ferkel** → **schwéngseg 1** || **wie** [auf die gleiche Art wie] → **ewéi 1** || **wie** [vergleichbar mit] → **ewéi 2** || als, **wie** [verglichen mit] → **ewéi 4** || **wie** [auf welche Art und Weise] → **wéi 1** || **wie** [welche Merkmale aufweisend] → **wéi 2** || **wie** [in welchem Grade, in welchem Maß] → **wéi 3** || **wie** [exklamativ] → **wéi 7** || **wie** → **wou 3** || **wie** (um alles in der Welt) → **wéi 6** || **Wiege** → **Wéi** || **wiegen**, schaukeln → **schauken 1** || **wiegen** [abwiegen, das Gewicht feststellen] → **wéien 1** || **wiegen** → **wéien 2** || **wiegen** [ein Kind] → **wéien** || **wie geschmiert**, wie von alleine → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || **wiehern** → **hénkelen** → **wiheren** || bekanntlich, **wie jeder weiß** → **bekanntlech** || Knackwurst, **Wiener Würstchen** → **Wirschtchen** || **Wien** → **Wien** || **Wiese** → **Wiss** || **Wiesel** → **Wisel** || **Wiesenblume** → **Wiseblumm** || Feldchampignon, **Wiesenchampignon** → **Dréischel** → **Wisechampignon** || Sommerfest, **Wiesenfest** [Dorffest] → **Wisefest** || (Echter) Kümmel, **Wiesenkümmel** → **Kümmel** || **Wiesenpieper** → **Wisepiisert** || **Wiesenschafstelze** → **Wisepanewipchen** || **Wiesenweihe** → **Wisenhékeldéif** → **Wisewei** || **wieso** → **wéisou** || so was von, **wie sonst was** → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] → **gutt 13** [ewéi all nâischt Gutt] || saumäßig, so was von, **wie sonst was** → **Sau 8** [ewéi eng Saul] || **wie viel** → **wéi 4** [wéi vill] || **wievielmal** → **wéivillmol** || **wievielte** → **wéivillt** || wie geschmiert, **wie von alleine** → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || als ob, **wie wenn** → **ewéi 3** [ewéi wann] || **wie wenn**, als ob → **wann 4** [wéi wann] || **Wildbirne** → **Neelchesbier 1** || **Wildbirnenschnaps** → **Neelchesbier 2** || (Glas) **Wildbirnenschnaps** → **Neelchesbier 3** || **Wilde Rebe**, Wilder Wein [Zierpflanze] → **Rief 2** [Wëll Rief] || Wilder Wein, **Wilde Rebe** [Zierpflanze] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **Wilderer** → **Braconnier** || Oregano,

(Echter) Dost, **Wilder Majoran** → **Léifrabettstréi** → **Oregano** || **wildern** [unberechtigt jagen] → **bracóniéieren 1 2** || Wilde Rebe, **Wilder Wein** [Zierpflanze] → **Rief 2** [Wéll Rief] || **Wilder Wein**, Wilde Rebe [Zierpflanze] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **wild**, ungestüm → **stuerazeg** || **wild** [ungezähmt] → **wëll 1** || **wild** [ungestüm] → **wëll 2** || **Wild** [Tiere] → **Wëld 1** || **Wild** [Fleisch] → **Wëld 2** || **wildfremd** → **honds-friem** || **Wildkaninchen** → **Wëll Kanéngchen** || **Wildkatze** → **Wëll Kaz** || **Wildleder** → **Daim** || **Wildnis** → **Wildnis** || **Wildpark** → **Wëldpark** || **Wildsau** → **Wëll Sau** || **Wildschwein** [Fleisch] → **Marcassin** || **Wildschwein** → **Wëllt Schwäin** || **wild sein** [schlimm sein] → **wëll 3** [wëll sinn] || **Wilhelmsplatz** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Knuedler** || **Wille** → **Wëllen** || **willig** → **wëlleg** || **willkommen** → **wëllkomm** || **Willkür** → **Willkür** || **willkürlich** → **willkürlech** || **Wilspull** → **Wilspüll** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilw-eringen** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwolz** || **wimmeln von** → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || **wimmern** → **jéimeren 1** → **soueren 1** → **wéimeren** || **Wimper** [Augenwimper] → **Wimper** || **Wimperfledermaus** → **Wimperfledermaus** || **Wimperntusche** → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **Winde** [Vorrichtung] → **Wann** || **Windel**, Stoffwindel → **Lomp 3** || **Windel** [Stoffwindel] → **Wëndel 1** || **Windel** [Einmalwindel] → **Wëndel 2** || **windeln** [die Windeln wechseln] → **fréschmaachen 4** || **Wind** → **Wand** || **Windhof** → **Wandhaff** || **Windhuk** → **Windhuk** || **windig** [Wetter] → **lëfteg 1** || **Windjacke**, Anorak → **Windjack** || **Windmühle** → **Wandmiller 1** || **Windpocken** → **Waasser-pouken** || **Windrädchen** → **Wandmiller 3** || **Windrad** → **Wandmiller 2** → **Wandrad** || **Windschatten** → **Wandschiet** || **windschief** → **wënsch** || **Frontscheibe**, **Windschutzscheibe** → **Glace 2** || **Wetterseite**, **Windseite** → **Reesait** || **Windstärke** → **Wandstäerkt** || **Windstoß**, Bö → **Wandstouss** || **Winkel** [geometrische Form] → **Wénkel 1** || **Winkel** [Ecke, Platz] → **Wénkel 3** || **Winkel** [Blickwinkel, Blickfeld] → **Wénkel 5** || **Winkelmaß** → **Wénkel 2** || **Schachzug**, **Winkelzug** → **Schachzuch 2** || **winken** → **wénken** || **Hinweis**, **Tipp**, **Wink** → **Indikatioun 2** || **Wink** [Hinweis] → **Wénk** || **Winseler** → **Wanseler** || **Winteranfang** → **Wanterufank** || **Winterdepression** → **Wanterdepressioun** || **Winter** → **Wanter** || **Winterferien** [um Karneval] → **Fuesvakanz** || **Wintergoldhähnchen** → **Dommendéck** || **Winterjacke** → **Wanterjackett** || **Winterkleidung** → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || **Winterkollektion** → **Wanterkollektioun** || **winterlich** → **wanterlech** || **Wintermonat** → **Wantermont** || **Winternacht** → **Wanterneucht** || **Winterpause** → **Wanterpaus** || **Winterreifen** → **Wanterpneu** || **Winterschlaf** → **Wanterschlof** || (Olympische) **Winterspiele** → **Wanterspiller** [(Olympesch) **Wanterspiller**] || **Wintersport**, Skurlaub → **Wanterспорт 1** || **Wintersport** [Sportarten] → **Wanterспорт 2** || **Winterwetter** → **Wanterwieder** || **Winterzeit** [Uhrzeit] → **Wanterzäit** || **Lauchzwiebel**, **Winterzwiebel**, **Frühlingszwiebel** → **Fréijoersënn** → **Fréijoersziwwel** || **Wintger** → **Wéntger** || **Wintringen** → **Wéntreng** || **Winzerbetrieb**, **Weingut** → **Wénzerbetrieb** || **Winzer** → **Wénzer** || **Winzerin** → **Wénzerin** || **winzig**, **niedlich** → **butzeg** || **winzig** → **klinzeg** →

mini || **winzig** [klein] → **winzeg 1** || **winzig** [unbedeutend, geringfügig] → **winzeg 2** || **Wippe** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** → **Wipp** || **wippen**, **schuckeln** [ein Kleinkind] → **juppelen 1** || **schaukeln**, **wippen** → **klunschelen** → **klunschén 1** → **schaukeln 2** || **Wipptier** → **Klunscheldéier** || **Strudel**, **Wirbel** → **Tréndel** || **Wirbel** [Knochen] → **Wirbel** || **Wirbel** [Aufregung] → **Wirbel** || **Rückgrat**, **Wirbelsäule** → **Réckstrank** || **Wirbelsäule** → **Wirbelsail** || **Wirbelsturm** → **Wirbelstuerm** || **Zappelphilipp**, **Zappellise**, **Wirbelwind** → **Wibbeldewapp 2** || **wir** → **mer 1** → **mir 1** || **wir** [im Gegensatz zu euch] → **mir 2** [mir aner] || **wirken** [wirksam sein] → **déngen 1** → **wierken 1** || **wirken** [den Anschein erwecken] → **wierken 2** || **echt**, **wirklich** → **nawell** || **reell**, **wirklich** → **reell 1** || **richtig**, **wirklich** [tatsächlich] → **richteg 3** || **tatsächlich**, **wirklich** → **tatsächlech** || **wirklich** → **wierklech** || **Welt**, **Dasein**, **Wirklichkeit** → **Welt 6** || **Wirklichkeit** → **Wierklechkeit** || **wirksam** → **effikass 1** → **wierksam** || **Wirksamkeit** [Wirkungskraft] → **Effikassitéit** || **Wirkstoff** → **Wierkstoff** || **Wirkung** → **Wierkung** || **wuschelig**, **wirr** → **wujeleg** || **Wirsing** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || **Wirt** [Gastwirt] → **Wiert** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmiller** || **Wirtin** [Gastwirtin] → **Wiertsfra** || **wirtschaften** [haushalten] → **wirtschaften** || **Wirtschaft** [Ökonomie] → **Ekonomie 1** → **Wirtschaft 1** || **Wirtschaft** [Hauswirtschaft, Haushaltung] → **Wirtschaft 2** || **wirtschaftlich** [die Wirtschaft betreffend] → **ekonomesch 1** || **wirtschaftlich** → **wirtschaftlech** || **Wirtschaftsexperte** → **Wirtschaftsspezialist** || **Wirtschaftsexpertin** → **Wirtschaftsspezialistin** || **Wirtschaftskrise** → **Wirtschaftskris** || **Wirtschaftsminister** → **Wirtschaftsminister** || **Wirtschaftspolitik** → **Wirtschaftspolitik** || **Steuerberaterbüro**, **Wirtschaftsprüfer** → **Fiduciaire** || **Wirtschaftswissenschaften** → **Ekonomie 2** || **Wirtschaftszweig**, **Branche** → **Branche 2** || **wischen** [säubern] → **ofwëschen 1** || **wischen** [entfernen] → **ofwëschen 2** || **wischen**, **fegen** [entfernen] → **schären 1** || **wischen** [laufen] → **wëschen 3** || (noch einmal) **wischen** (mit), (noch einmal) **streichen** (mit), (noch einmal) **auftragen** → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **wischen** (mit)über [reiben] → **wëschen 1** [wëschen (mat) iwwer] || **Mopp**, **Wischmopp** → **Mopp** || **Wismut** [chemisches Element] → **Wismut** || **wissen** [Kenntnisse haben] → **wëssen 1** || **wissen** [Kenntnis haben] → **wëssen 2** || **wissen** [sich sicher sein] → **wëssen 3** || **wissen** [sich erinnern] → **wëssen 4** || **Wissen**, **Kenntnisse** → **Wëssen** || (Bescheid) **wissen** → **wëssen 8** [(Bescheid) **wëssen**] || **Wissenschaftler** → **Wëssenschaftler** || **Wissenschaftlerin** → **Wëssenschaftlerin** || **wissenschaftliche Arbeit** [zum Studienabschluss] → **Memoire** || **wissenschaftlich** → **wëssenschaftlech** || **Wissensstand** → **Wëssensstand** || **wissenswert** → **wëssenswäert** || **wissen zu** [verstehen] → **wëssen 5** [wëssen ze] || **Witterungsverhältnisse** → **Wieder-konditiounen** || **Wittling**, **Merlan** [Tier] → **Merlan 1** || **Wittling**, **Merlan** [Nahrungsmittel] → **Merlan 2** || **Witwe** → **Wittfra** || **Witwer** → **Wittmann** || **Witzbold**, **Spaßvogel** → **Flautert** || **Witze reißen** → **rässen 6** [Witze rässen] → **rappen 4** [Witze rappen] || **Witz** [Geschichte] → **Witz** || **Witzfigur** → **Witzfigur** || **komisch**, **lustig**, **witzig** → **komesch 2** || **witzig** → **witzeg** || **was**, **wo...** → **wat 6 3** || **woanders**, **woandershin**, **anderweitig** → **anerwäerts**

|| **woanders** → **anzwousch 2** [anzwousch anescht] **3** [soss anzwousch] || **woanders**, **woandershin**, anderweitig → **anerwäerts** || **woandershin** → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] **3** [anzwuersch anescht] || **Wobrecken** → **Wobrecken** || **Woche** [Folge von sieben Tagen] → **Woch 1** || **Woche** [Werktag] → **Woch 2** || **Wochenende** → **Weekend 1** || **Wochenende vor Rosenmontag** → **Fuesweekend** || **Wochenendhaus** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **wochenlang** → **wochelaang** || **Wochenplan** → **Wocheplang** || **Wochentag**, Arbeitstag → **Wochendag** || **Wochenzeitung** → **Wochenzeitung** || i wo, denkste, wo denkst du hin → **wouhier** [(an) wouhier] || **Wodka** [Getränk] → **Vodka 1** || (Glas) **Wodka** → **Vodka 2** || **wo es nur möglich ist**, wo immer möglich → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **wo** [räumlich] → **wou 1** || **wo** [zeitlich] → **wou 2** || **wo-** → **wou-** || **woher** [von welchem Ort] → **wouhier 1** || **woher** [wovon] → **wouhier 2** || **wohin** → **wouhin** → **wuer** || **wohingegen** → **wärenddeems 2** → **wougéint** || gesund, **wohlauf** → **gutt 2** || **Wohlbefinden** → **Wuelbefannen** || **wohlerzogen** → **manéierlech** || sicher, bestimmt, vermutlich, **wohl** → **sécher** → **sécherlech** || vielleicht, zwar, **wohl** → **vläicht 3** || **wohl** [zwar] → **wuel 1** || **wohl** [wahrscheinlich, vermutlich] → **wuel 2** || **Wohl** → **Wuel** || **wohlgemerkt** → **wuelgemierkt** || **wohlhabende Familie**, adlige Familie → **Herrschaft 2** || duftend, **wohrliechend** → **dofteg 2** || **Wohlstand** → **Prosperitéit** → **Wuelstand** || **wohlverstanden** → **wuelverstan** || **wohnen**, seinen Wohnsitz haben → **wunnen** || **Wohngebäude**, Etagenhaus → **Appartementshaus** || **Wohngebäude**, Mietshaus → **Residence** || **Wohngemeinschaft**, WG → **Wunngemeinschaft** || **wohulich** → **wunnlech** || Camper, **Wohnmobil** → **Camper 2** || **Wohnmobil** → **Campingcar** || **Wohnort** → **Wunnuert** || **Wohnraum** [Wohnungen] → **Wunnraum** || **Wohnsiedlung** → **Cité** || **Wohnsitz** → **Wunneng 3** || (meldepflichtiger) **Wohnsitz** → **Wunnsätz** || Wohnzimmer, **Wohnstube** → **Stuff** || **Wohnung**, Etagenwohnung → **Appartement** || **Wohnung** → **Logement** || **Wohnung**, Etagenwohnung → **Quartier 2** || **Wohnung** [in einem Wohngebäude] → **Wunneng 1** || **Wohnung** [Unterkunft] → **Wunneng 2** || **Wohnungsabnahme**, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden) [Prozedur] → **État des lieux 1** || **Wohnungsabnahmeprotokoll**, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden) [Dokument] → **État des lieux 2** || **Wohnungsbau** → **Wunnengsbau** || Wohnungswesen, **Wohnungsmarkt** → **Logement 2** || **Wohnungssuche** → **Wunnengssich** || **Wohnungswesen**, Wohnungsmarkt → **Logement 2** || **Wohnwagen** → **Karawann 2** → **Rulott** || **Wohnzimmereinrichtung** → **Sällchen 2** → **Salon 2** || **Wohnzimmer** → **Living** || **Wohnzimmer**, gute Stube → **Sällchen 1** || **Wohnzimmer**, Wohnstube → **Stuff** || **Wohnzimmertür** → **Livingdier** → **Salonsdier** → **Stuffendier** || **Wohnzone** → **Wunnzon** || wo es nur möglich ist, wo immer möglich → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **Wolf** → **Wollef 2** || **Wölfling** [Pfadfinder] → **Wëllefchen 2** || **Wolfram** [chemisches Element] → **Wolfram** || **Wolfsbarsch** [Tier] → **Loup de mer 1** || **Wolfsbarsch** [Nahrungsmittel] → **Loup de mer 2** || **Wolke** [am Himmel] → **Wollek 1** || **Wolke** [schwebende Partikel] → **Wollek 2** || wollen, **Woll...** → **wëllen** || **Wolle** [Tierwolle, Garn] → **Woll** || **Wollefsmillen** → **Wollefsmillen** || **wollen** [verlangen] →

wëllen 1 || **wollen** [wünschen] → **wëllen 2** || **wollen** [die Absicht haben zu, den Wunsch haben zu] → **wëllen 1** || **wollen** [behaupten] → **wëllen 2** || **wollen**, **Woll...** → **wëllen** || (haben) **wollen** → **wëllen 3** || **Wollmeringen** → **Wuelmereng** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelingen** → **Wolwen** || **womöglich** → **amstand** || am Ende, **womöglich** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **Won** → **Won** || Genuss, **Wonne** → **Gellecht** || **Worcestersauce** → **Worcestershirezoos** || **Work-out**, Training → **Workout** || **Workshop** → **Atelier 3** → **Workshop** || **Wormeldingen** → **Wuermer** || **Wortbeitrag**, Wortmeldung → **Interventioun 2** || **Wörterbuch** → **Dictionnaire** → **Wierderbuch** || **Wörterverzeichnis**, Vokabular → **Vocabulaire 2** || **Wort** [sprachliche Einheit] → **Wuert 1** || **Wort** [Äußerung] → **Wuert 2** || **Wort**, Versprechen → **Wuert 3** || Sprecher, **Wortführer** → **Porte-parole** || Sprecherin, **Wortführerin** → **Porte-parole** || Duell, Rededuell, **Wortgefecht** → **Duell 3** || **wörtlich** → **textuell 2** || **wörtlich** [wortwörtlich] → **wiertlech** || Wortbeitrag, **Wortmeldung** → **Interventioun 2** || **Wortschatz** → **Vocabulaire 1** → **Wuertschatz** || endloses Gerede, **Wortschwall** → **Abberzuel 2** || **Wortspiel** → **Wuertspill** || **wortwörtlich** → **wuertwiertlech** || **wow**, Donnerwetter → **abee 5** [abee jo] || **wow**, Mensch → **flütt 2** || fuck, **wow**, Mensch → **fuck 2** || **wow**, Donnerwetter → **o 5** || fuck, **wow**, Mensch → **vreck 2** [(o) vreck] || **wow** → **wow** || **wozu** [zu welchem Zweck] → **firwat 2** → **woufir** || **Wrack** [Fahrzeug] → **Wrack 1** || **Wrack** [Mensch] → **Wrack 2** || **Wucher** → **Wucher** || **wuchern** [sich ausbreiten] → **wucheren** || **Wucherung** [am Baum] → **Warrel 2** || **Wucherzinsen** → **Wucherzënsen** || **wuchtig**, heftig → **ferm 2** || **wühlen** [graben] → **wullen 1** || **wühlen** [stöbern, kramen] → **wullen 2** || **wulstige Narbe** → **Warrel 1** || **wumm**, patsch, bums → **boufdeg** → **bumsdeg** → **poufdeg** || **Wunde** → **Wonn** || **wunderbar** [großartig] → **wonnerbar** || **Wunder** → **Wonner** || **Wunderkerze** → **Späizmännchen** || **wunderlich**, eigensinnig → **eegen 3** || **Wundermittel** → **Wonnemittel** || **wundernehmen**, wundern → **wonnerginn** || **wundern** → **wonneren 1** || wundernehmen, **wundern** → **wonnerginn** || **wunderschön** → **wonnerschëin** || **Wundertüte** → **Virwëlztut** || **wund** → **éimeg** → **réi 2** → **wond** || **Wundklammer** → **Klam 2** || **Wundstarrkrampf**, Starrkrampf, Tetanus → **Starrkrampf** || Tetanus, **Wundstarrkrampf**, Starrkrampf → **Tetanus** || Desiderata, **Wünsche** → **Desiderata** || **Wünschelrute** → **Rutt 2** || **wünschen** → **wënschen 1** || **wünschenswert** → **wënschenswert** || **Wunsch** → **Wonsch 1** || **Wunschzettel** → **Wonschziedel** || **Würde**, Menschenwürde → **Dignitéit** → **Würd** || **würdigen**, anerkennen → **honoréieren** → **würdegen** || **würdig sein** → **würdeg** [würdeg sinn] || **Würfel**, Kubus → **Küb 2** || **Würfel** [Spielwürfel] → **Wierfel 1** || **Würfel** [Stück] → **Wierfel 2** || **würfeln** [eine Augenzahl] → **wierfelen 1** || **würfeln** → **wierfelen 2** || **Würfelsucker** → **Stéckerzocker** || **Wurf**, Junge [eines Tiers] → **Hickecht 1** || **Wurf** [Schuss, Stoß] → **Worf 1** || **Wurf** [eines Muttertiers] → **Worf 2** || **würgen** [Breachreiz verspüren] → **gierksen** || **Würgfalke** → **Sakerfallek** || **wurmen** → **wuermen** || **Würmer** [Darmparasiten] → **Wurm 2** || Made, **Wurm** → **Mued** || **Wurm** [Tier] → **Wuerm 1** || **wurmstichig** → **muedebëtzeg** || Knirps, **Würstchen** →

Krappschass || **Wurstelei** → **Gewurschtels** || **wursteln** → **wurschtelen** || **Wurst** → **Wupp 3** → **Wurscht 2** || (kleine) **Wurstscheibe** → **Rëndelchen 2** || **Wurstwaren**, Aufschnitt → **Charcuterie** → **Wurscht 1** || **Wurzel** [einer Pflanze, eines Zahns, eines Haares] → **Wuerzel 1** || **Wurzel** [Ursprung] → **Wuerzel 2** || **Wurzeln** [Abstammung] → **Originn 2** || **Wurzelstock**, Baumstumpf → **Stack 3** → **Wuerzelstack** || **würzen** → **wierzen** || **würzig**, pikant → **gehäertzt** || **wuschelig**, wirr → **wujeleg** || (umher)rennen, **wuseln** → **bëselen** || **Wüste** → **Wüüst** || **Wüstenfalke** → **Wüüstefallek** || **wüst** [unordentlich, chaotisch] → **wüüst** || böse, verärgert, zornig, **wüütend** → **rosen 2** || **wüütend sein**, böse sein → **béis 3** [béis sinn] || **wüütend werden** → **wëll 4** [wëll ginn] || aufräumen unter, **wüüten unter** → **raumen 6** [raumen ënnen] || Ärger, Zorn, **Wut** → **Roserei 1** || unbedeutender Verein, **x-beliebiger Verein** → **Jickeclub** || **x-beliebig** → **x-beliebig** || **Xenon** [chemisches Element] → **Xenon** || **xenophob** → **xenophob** || **Xenophobie** → **Xenophobie** || X [Buchstabe] → X || **Xylofon** → **Xylofon** || **Yamoussoukro** → **Yamousoukro** || Jaunde, **Yaoundé** → **Jaunde** || **Yaren** → **Yaren** || **Yen** → **Yen** || Y [Buchstabe] → **Y** || **Yoga** → **Yoga** || **Yogakurs** → **Yogascours** || **Yogi** → **Yogi** || **Youtubekanal** → **Youtubechannel** || **Ysop** → **Ysop** || **Ytterbium** [chemisches Element] → **Ytterbium** || **Yttrium** [chemisches Element] → **Yttrium** || **Yuan** → **Yuan** || **zack**, **zack**, hop, hop, los, mach schon, komm(t) (schon) → **dajee 1** || **Zacke** → **Zack** || **zack** → **batsch** → **batschdeg** || patsch, **zack** → **flang** → **flatsch** || **zack** → **hopp 2** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **zackig** [dynamisch] → **zackeg 2** || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagreb** → **Zagreb** || **zäh** [schwer zu kauen] → **zéi 1** || **zäh** [schleppend, anstrengend] → **zéi 2** || **zäh** [robust, widerstandsfähig, unempfindlich] → **zéi 3** || **zäh** [beharrlich] → **zéi 4** || **zähflüssig** → **zéiflësseg** || **zählen** **auf**, rechnen **auf** → **rechnen 7** [rechne mat] || **zählen** **auf** → **zielen 6** [zielen opl] || **zählen** [die Anzahl, den Betrag feststellen] → **zielen 1** || **zählen** [eine Zahlenfolge auftragen] → **zielen 3** || **zählen** [gültig sein] → **zielen 4** || **zählen** [Bedeutung haben] → **zielen 5** || Kombination, **Zahlenkombination** → **Kombinatioun 2** || **zählen zu** → **zielen 2** [zielen zul] **7** [zielen zul] || Uhr, **Zähler** → **Auer 3** || **Zähler** [Messgerät] → **Compteur 1** || Anzahl, **Zahl** → **Unzuel** || **Zahl** [mathematische Größe] → **Zuel 1** || **Zahl**, Anzahl, Menge → **Zuel 2** || viel, **zahlreich** → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || viele sein, **zahlreich sein** [Personen] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || **Zahlstelle** [auf Straßen] → **Page 2** || **Zahlungserinnerung** → **Manung** || **zähmen** → **zämen** || **zahn** → **zam** || **Zahnarzt** → **Zännokter** || **Zahnärztin** → **Zännokteresch** || **Zahnbohrer** → **Buerer 3** || **Zahnbürste** → **Zännbiischt** || **Zähneputzen** → **Zännwäschen** || **Zahn** [eines Gebisses] → **Zant 1** || **Zahn** [einer Säge, eines Zahnkranzes] → **Zant 3** || **Zahnfleischbluten** → **Zännfleeschbludden** || **Zahnfleisch** → **Zännfleesch** || Karies, **Zahnkaries** → **Karies** || **Zahnpasta** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **Zahnrad** → **Zännrad** || **Zahnschmerzen** → **Zännwéi** || **Zahnspange** → **Bréck 4** → **Zanspang** || **Zahnstocher** → **Zännstëppeler** → **Zanstocher** || **Zander** → **Hiechtepiisch** || **Zander** [Tier] → **Zander 1** || **Zander** [Nahrungsmittel] → **Zander 2** || **Zange** [Instrument] Pinzette → **Pince 1** || **Zange** [von Tieren] → **Pince 3** || **Zange** [Instrument, Werkzeug] →

Zaang 1 || **Zange** [Geburtszange] → **Zaang 2** || **Zange** [von Tieren] → **Zaang 3** || **zanken** (mit) → **kazen** [kazen (mat)] || **zänkisch**, widerborstig → **kazeg** || streitsüchtig, **zänkisch** → **streidereg** || **Zäpfchen** [Suppositorium] → **Stëppchen 1** || **Zäpfchen** → **Zäppchen 1** || **Zäpfchen** [Suppositorium] → **Zäppchen 2** || **zapfen** → **zafen** || **Zapfen** [eines Nadelbaumes] → **Dännenzapp** || **Zapfen** [eines Nadelbaums] → **Dillendapp 2** || **Zapfenstreich** → **Zapestreech** || **Zapfsäule** → **Bensinnspompel 1** || **zappelig**, quirlig → **wibbeleg** || **zappelig** → **zappeleg** || **Zappeligkeit** → **Wibbelegkeit** || **Zappelliese**, Zappelphilipp → **Wibbel** || Zappelphilipp, **Zappellise**, Wirbelwind → **Wibbeldewapp 2** || **zappeln** → **fréckelen 1** || **zappeln**, hin- und herschaukeln → **juppelen 2** || **zappeln**, strampeln → **struwelen 1** || **zappeln** → **zappelen** || Zappelliese, Zappelphilipp → **Wibbel** || **Zappelphilipp**, Zappellise, Wirbelwind → **Wibbeldewapp 2** || **Zar** → **Zar** || Rahmen, **Zarge** [eines Fensters, einer Tür] → **Kader 1** → **Rumm 1** || **Zarge** [einer Tür] → **Zarg** || **Zarin** → **Zarin** || weich, **zart** → **duuss 1** || sanft, **zart** [dezent] → **duuss 2** || sanft, **zart** [liebevoll, sensibel] → **duuss 3** || **zart**, empfindlich [Person, Gesundheit] → **fragil 2** || fein, **zart** → **reng 5** || **zart** [leicht zu kauen] → **zaart 1** || **zart** [empfindlich] → **zaart 2** || **zart** [samtig] → **zaart 3** || **zart** [feingliedrig] → **zaart 4** || **zart**, schwächtlich → **zerbriechlech 3** || **zärtlich** → **zäertlech** || **Zärtlichkeit** [Zuneigung] → **Zäertlechkeit 1** || **Zärtlichkeit** [Liebkosung, Wort] → **Zäertlechkeit 2** || **Zäsur** [Einschnitt] → **Zäsur 1** || **Zäsur** [in einem Vers, in einem Musikstück] → **Zäsur 2** || **Zauberbuch** → **Hexebuch** || **Zauberei** [Magie] → **Zauberei** || Hexenmeister, **Zauberer** → **Hexemeeschter** || **Zauberer**, Magier → **Zauberer 1** || **Zauberer**, Zauberkünstler [Taschenspieler] → **Zauberer 2** || **Zaubererin**, Zauberkünstlerin [Taschenspielerin] → **Zauberin 2** || **Zauber** [Faszination, Reiz] → **Zauber 1** || **Zauberin**, Magierin → **Zauberin 1** || **Zauberer**, **Zauberkünstler** [Taschenspieler] → **Zauberer 2** || **Zaubererin**, **Zauberkünstlerin** [Taschenspielerin] → **Zauberin 2** || hexen, **zaubern** → **hexen** || **zaubern** → **zauberer 1 2** || **Zauberstab** → **Zauberstaf** || **Zaubertrick** → **Zaubertrick** || zögern, **zaudern** → **zécken 1** || **Zaum** → **Zam** || **Zaunammer** → **Zonkmësch** || **Zaun** → **Clôture 2** → **Zonk** || **Zaunkönig** → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || Ackerwinde, **Zaunwinde** → **Wann** || **zausen** → **zauselen** || **Zebra** → **Zeebra** || **Zebrastrreifen** → **Zeebrasträifen** || Bestellung, Verzehr, **Zeche** → **Consumatioun 2** || bechern, **zechen** → **schluppen 3** → **sippen 3** || **zechen** → **tuten 2** || **Zecherei** → **Getuuts 3** || **Zecke** → **Bëschzeck** → **Zeck** || **Zehe** [am Fuß] → **Zéif 1** || **Zehe** [Knoblauchzehe] → **Zéif 4** || **Zehennagel** → **Zéiwennol** || **Zehenspitze** → **Zéiwespëtz** || **zehnfach** → **zëngfach** || **zehn** → **zëng** || **Zehn** [Spielkarte] → **Zëngtchen** || **zehnmal** → **zëngmol** || **zehnte** → **zëngt** || **Zehntel** → **Zëngtel** || **zehren an**, belasten → **ziere 2** [ziere un] || **zehren von** → **ziere 1** [ziere un] || **Zeichenblock** → **Zeecheblock** || Signal, **Zeichen** [Botschaft] → **Signal 3** || **Zeichen** [graphisches Symbol] → **Zeechen 1** || **Zeichen**, Mal → **Zeechen 2** || **Zeichen** [Geste, Signal] → **Zeechen 3** || **Zeichen** [Symptom, Anzeichen] → **Zeechen 4** || Kunstlehrer, **Zeichenlehrer** → **Zeecheprofesser** || **Zeichensprache** → **Zeechesprooch** || **Zeichentrickfilm**, Animationsfilm → **Comic 2** || **Zeichentrickfilm** → **Dessin animé** || **Ze-**

ichentrickfilm, Animationsfilm, Trickfilm → **Micky-
maus 1** || **Zeichentrickfilm** → **Zeechentrickfilm** ||
malen, **zeichnen** [ein Bild] → **molen 1** || malen, **zeich-
nen** [auf einem Bild darstellen] → **molen 2** || malen,
zeichnen → **molen 3** || **zeichnen** [darstellen] → **zeech-
nen 1** || **zeichnen**, prägen → **zeechnen 4** || **zeichnen**
[Wertpapier] → **zeechnen 6** || **zeichnen** [darstellen]
→ **zeechnen 7** || **Zeichner** → **Zeechner** || **Zeichnerin** →
Zeechnerin || **Zeichnung** [Darstellung, Bild] → **Zeech-
nung** || **Zeigefinger** → **Zeigefanger** || bringen, **zeigen**
[Medien] → **brängen 2** || vorführen, **zeigen**, präsent-
tieren, darbieten → **virféieren 1** || **zeigen** [sehen
lassen] → **weisen 1** || **zeigen**, vormachen → **weisen 2**
|| **zeigen** [ausstellen] → **weisen 3** || **zeigen**, zur Schau
stellen → **weisen 4** || **zeigen** [senden, vorführen] →
weisen 5 || **zeigen** [zum Ausdruck bringen] → **weisen
6** || **zeigen** [hervortreten lassen] → **weisen 7** || **zeigen**,
anzeigen [einen Wert] → **weisen 8** || **zeigen** → **weisen
9** || **Zeiger** → **Zär** || **Zeile** [eines Texts] → **Rei 4** || **Zeile**
[in einem Text] → **Zeil** || Abstand, **Zeilenabstand** → **Es-
pace 1** || **Zeitalter** → **Zäitalter** || **Zeitaufwand** → **Zäi-
topwand** || **Zeit der Getreideernte** → **Karschnatz 2** ||
Zeit der Heuernte → **Heemount** || **Zeit der Schober-
messe** → **Fouerzäit** || **Zeitdruck** → **Zäitdrock** || **Zeit**
[Begriff] → **Zäit 1** || **Zeit** [Zeitpunkt, Termin] → **Zäit 2** ||
Zeit [Uhrzeit] → **Zäit 3** || **Zeit** [Zeitabschnitt, Zeitraum]
→ **Zäit 4** || **Zeit** [Epochen] → **Zäit 5** || **Zeit** [zur Verfügung
stehende Zeit] → **Zäit 6** || **Zeit** [gemessene Zeit] →
Zäit 7 || **zeitgemäß** → **zäitgeméiss** || **zeitgenössisch**
→ **zäitgenéssesch** || **zeitgleich** → **zäitgläich** ||
zeitlebens, ein Leben lang → **zäitliewens** || **zeitlich**
[die Zeit betreffend] → **zäitlech** || **zeitlich gestalten** →
programméieren 2 || **Zeitlupe** → **Ralenti 2** || **Zeitlupe**,
Slow Motion → **Slow Motion** || **Zeitlupe** → **Zäitlupp** ||
Zeitmangel → **Zäitmangel** || **zeitnah** → **zäitno** || **Zeit-
plan**, Stundenplan → **Horaire 1** || **Zeitplan** → **Zäitplang**
|| **Zeitpunkt** → **Zäitpunkt** || **Zeitraum** → **Zäitraum** ||
Zeitschrift [Magazin] → **Revue 1** || **Zeitschrift**
[Druckschrift] → **Zäitschröft 1** || **Zeitschrift** [Redaktion,
Verlagshaus] → **Zäitschröft 2** || **Zeitspanne**
→ **Zäitspan** || **Zeitspiel** [im Ballsport] → **Zäitspill** || **Zeit-
umstellung** [zwischen Winter- und Sommerzeit] →
Zäitümstellung 1 || **Zeitumstellung** [bei Zeitzone-
wechsel] → **Zäitümstellung 2** || Blatt, **Zeitung** → **Blat
3** || **Zeitung**, Tageszeitung → **Zeitung 1** || **Zeitung**,
Zeitungsverlag → **Zeitung 2** || **Zeitungsartikel** →
Zeitungsartikel || **Zeitungsausträgerin** → **Zeitungsfra**
|| **Zeitungsladen** → **Zeitungsbutek** || **Zeitungspapier**
→ **Zeitungspabeier** || **Zeitung**, **Zeitungsverlag** →
Zeitung 2 || **Zeitverschwendung** → **Zäitverschwen-
dung** || Betätigung, **Zeitvertreib** → **Occupation 2** ||
Zeitvertreib → **Passntag** → **Zäitverdreif** || **zeitweilig**,
vorübergehend → **temporaire** → **zäitweileg** ||
zeitweise → **zäitweis** || Anachronismus,
Zeitwidrigkeit → **Anachronismus 1** || **Zeitzeuge** →
Zäitzeien || **Zeitzeugin** → **Zäitzeien** || **Zeitzone** → **Zäit-
zon** || feiern, **zelebrieren** [eine kirchliche Zeremonie]
→ **zelebréieren 1** || feierlich begehen, **zelebrieren** →
zelebréieren 2 || **Zelle** [biologische Einheit] → **Zell 1** ||
Zelle [Raum] → **Zell 2** || **Zelle** [Gruppe] → **Zell 3** || **zel-
ten** → **zelten** || **Zelt** → **Zelt** || **Zeltplane** → **Baatsch** ||
Zeltstange → **Zeltstaang** || **Zement** → **Zement** || fest-
tigen, **zementieren** → **zementéieren** || **Zementsack** →
Zementsak || **zensieren** [einer Zensur unterwerfen] →

zenséieren 1 || **zensieren** [herausschneiden, löschen]
→ **zenséieren 2** || **Zensur** [Kontrolle] → **Zensur 3** || **Zen-
tiar** → **Zentiar** || **Zentiliter** → **Zentiliter** || **Zentimeter**
→ **Zentimeter** || **Zentner** → **Zenner** || **Zentralafrikaner**
→ **Zentralafrikaner** || **Zentralafrikanerin** → **Zen-
tralafrikanerin** || **Zentralafrikanische Republik** →
Zentralafrikanische Republik || **zentralafrikanisch** →
zentralafrikanesch || **Zentralbank** → **Zentralbank** ||
Zentrale → **Zentral** || **zentrale Verteilstelle für Print-
medien** → **Messageirie** || **zentral** [im Zentrum ge-
legen] → **zentral 1** || **zentral** [den Mittelpunkt bildend]
→ **zentral 2** || **zentral** [übergeordnet] → **zentral 3** ||
Zentralheizung [eines Mehrfamilienhauses] → **Zen-
tralheizung** || **zentralisieren** → **zentraliséieren** || **zen-
tralistisch** → **zentralistesch** || **zentrieren** → **zen-
tréieren** || **zentrifugal** → **zentrifugal** || **Zentrifuge** →
Zentrifug || **Zentrum** [Einrichtung] → **Zenter 1** || **Zen-
trum** [Gebäude] → **Zenter 2** || **Zentrum** [einer
Ortschaft, einer Stadt] → **Zentrum 1** || **Zentrum** [zen-
trale Stelle] → **Zentrum 2** || **Zepter** → **Zepter** || **zer-
beißen** [beißend zerkleinern] → **krupsen** || **zerbeißen**
[zerkauen] → **zerbäissen 1** || **zerbeißen** [verletzen] →
zerbäissen 2 || **zerbeulen**, beschädigen →
zerbéitschen || **zerbrechen** → **briechen 1** || **zer-
brechen** [sich auflösen, scheitern] → **zerbriechen 1**
|| empfindlich, fein, **zerbrechlich** → **delikat 2** || **zer-
brechlich**, empfindlich [Gegenstand] → **fragil 1** || **zer-
brechlich**, klapprig, altersschwach → **klesper 2** ||
zerbrechlich [leicht zerbrechend] → **zerbriechlech 1**
|| **zerbröckeln** → **zerbréckelen 1 2** || **zerbröseln** →
zergrimmeln 1 2 || **zerdrücken**, zermanschen
[Nahrungsmittel] → **trätschen** → **tripsen** || zerkleinern,
zerdrücken → **zerdrécken** || **Zeremonie** → **Zeremonie**
|| **zeremoniell** → **zeremoniell** || **Zeremonie** → **Zere-
moniell** || zerfallen [beim Kochen] → **verfallen 4** || **zer-
fallen** [auseinanderfallen] → **zerfalen** || **Zerfall** [Auflö-
sung] → **Zerfall** || **zerfetzen** → **Fatz 3** [a Fatze rappen]
→ **zerfatzen** || **zerfetzt**, kurz und klein, komplett zer-
stört → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **zerfressen** [zer-
setzen] → **zerfriessen** || zersetzen, **zerfressen** → **zer-
setzen 1** || **zergehen** → **zergoen** || **zerkauen** → **zer-
knaen** || **zerkleinern** [Nahrung] → **duerchdrécken 1** ||
zerkleinern, **zerdrücken** → **zerdrécken** || **zerkleinern**
→ **zerklengeren** || Schnippeln, **Zerkleinern** →
Geschnéppels 1 || **zerknabbern** → **zerknabberen** ||
zerknittern, **zerknautschen** → **druddelen 1** || **zer-
knautschen** → **zerknautschen** || **zerknittern**, **zer-
knautschen** → **druddelen 1** || **zerknittern**, **knittern** →
knauteren 1 → **kniiwelen 1** → **knujelen 1** || **verknit-
tern**, **zerknittern** → **verknauteren** → **verkniiwelen** →
verknujelen || **zerknittern**, **zerknüllen** → **zerdrudde-
len** || **zerknittern** → **zerknauteren** || **zerknittern**,
zerknüllen → **zerkniiwelen** || **zerknittern** → **zerkn-
ujelen** || geknittert, **zerknittert** → **rompeleg 2** → **ron-
scheleg 2** || **zerknittern**, **zerknüllen** → **zerdruddelen**
→ **zerkniiwelen** || **zerkratzen** [beschädigen] →
zerkrazen 1 || **zerkratzen** [verletzen] → **zerkrazen 2**
|| **zerkratzen**, zerschrammen → **zerschréipsen** || **zer-
laufen** → **zerlafen** || demontieren, **zerlegen** → **de-
montéieren 1** || zerschneiden, **zerlegen** → **verschnei-
den 1** || **zerlegen** [auseinandernehmen] → **zerleeën 1**
|| **zerlegen** [zergliedern, aufschlüsseln] → **zerleeën 2**
|| **zerlegen** [tranchieren] → **zerleeën 3** || Demontage,
Zerlegung → **Demontage** || **zermalmen** → **zermuje-**

len || zerdrücken, **zermanschen** [Nahrungsmittel] → **trätschen** → **tripsen** || **zerpflücken** [kritisieren] → **zerplécken** || **zerquetschen** → **zerdretschen** → **zerquetschen** || **zerreden** → **zerrieden** || **zerreiben** → **zerreiwen** || **zerreißen**, kaputtreißen → **futti rappen** || **zerreiben** → **zerrässen** || **zerreißen** [in Stücke] → **zerrippen** || **zerrissen** [zerfetzt] → **fatzeg 1** || **Zerrung** → **Zerrung** || **zersägen** → **zerseëen** || **zerschneiden**, zerlegen → **verschneiden 1** || **zerschneiden** [in Stücke] → **zerschneiden 1** || **zerschneiden** [beschädigen] → **zerschneiden 2** || **zerschnipseln** → **zerschnëppelen** || zerkratzen, **zerschrammen** → **zerschrëpsen** || **zersetzen**, zerfressen → **zersetzen 1** || **Zersetzung** → **Zersetzung** || **zersiedeln** → **zersedelen** || **Zersiedelung** → **Zersiedlung** || Dreher, **Zerspanungsmechaniker** → **Dréier** || Dreherin, **Zerspanungsmechanikerin** → **Dréierin** || **zersplittern** → **zersplitteren** || in Stücke zerbrechen, **zerspringen** → **fueren 9** [a Stecker fueren] || **zerspringen** → **zersprangen** || **zerstechen** [Insekt(e)] → **zerpicken** || **zerstechen** [beschädigen] → **zerstiechen 1** || **zerstechen** [Insekt(e)] → **zerstiechen 2** || beschädigen, **zerstören** → **futti maachen 1** || **zerstören** → **zersteieren** || kaputt, **zerstört** → **futti 1** || **Zerstörung** [das Zerstören] → **Zersteierung** || **zerstoßen** → **zerstoussen** || **zerstreut** → **zerstreeet** || **Zerstreuung** → **Zerstreeheet** || Ablenkung, Unterhaltung, **Zerstreuung** → **Distraktioun** || **zerstückeln** → **zerstéckelen** || spalten, **zerteilen** → **splécken 1** || **Zertifikat**, **Diplom** → **Certificat 2** || **zertreten** → **futti trëppelen** → **zertrëppeln** || **zertrümmern** → **demolëieren** || **Zervikalstütze** → **Minerv** || **zerwühlen** → **zerwullen** || **zerzauseln** → **verwujelen** || **zerzausen** → **zerzauseln** || **Zessingen** → **Zéisseng** || **Zettel** → **Ziedel** || **Zeuge** [Augenzeuge, Ohrenzeuge] → **Zeien 1** || **Zeugenaufwurf** → **Zeienopruff** || **Zeugenaussage** → **Zeienausso** || **zeugen von** → **zeien** [zeie vun] || **Ramsch**, (wertloses) **Zeug** → **Wouscht 1** || **Arsenal**, **Zeughaus** → **Arsenal 1** || **Diplom**, **Zeugnis**, **Meisterbrief** [Ausbildungsgrad] → **Diplom 1** || **Diplom**, **Zeugnis**, **Meisterbrief** [Dokument] → **Diplom 2** || **Zeugnis** [Schulzeugnis] → **Zensur 1** || **Zeugnis** [Dokument] → **Zensur 2** || **Diplomverleihung**, **Zeugnisverleihung** [Feier] → **Diplomiwwerreechung** || **Z** [Buchstabe] → **Z** || **Zichorie** [Kaffeersatz] → **Schiggeri** || **Zicke** [Schimpfwort] → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** || **Ziege**, **Zicke** [Schimpfwort] → **Geess 2** || **zickeln** → **bëtschelen** || **Zickzack** → **Zickzack** || **Zickzacklinie** [Fahrbahnmarkierung] → **Zickzacklinn** || **Ziege** [Tier] → **Butsch 1** → **Geess 1** || **Ziege**, **Zicke** [Schimpfwort] → **Geess 2** || **Ziegelbrennerei** → **Zillebäckerei** || **Ziegelbrenner** → **Zillebäcker 1** || **Ziegelbrennerin** → **Zillebäckesch** || **Ziegelei** → **Zillefabrick** || **Ziegel**, **Ziegelstein** → **Zill 1** || **Ziegel**, **Ziegelstein** → **Zill 1** || **Ziegenbart** [Kinnbart] → **Geessebaart** || **Ziegenbock** → **Geessebock** || **Ziegenkäse** → **Geessekéis** || **Ziegenmelker** → **Flëimouk** || **Ziehbrunnen** → **Pëtzt** || **ziehen aus** [herausnehmen] → **zéien 5** [zéien aus] || **ziehender Schmerz** → **Rass 2** || einlegen [einen Gang] (an)ziehen [die Bremse] → **amaachen 6** || (umher)ziehen, sich herumtreiben → **fändelen** || reißen, ausreißen, **ziehen** → **rappen 2** || **ziehen** [hinter sich her] → **zéien 1** || **ziehen** [zu sich hin] → **zéien 2** || **ziehen** [betätigen] → **zéien 3** || **ziehen** [verlegen] → **zéien 4** || **ziehen** [Los, Kartel] → **zéien 6** || **ziehen**, locken → **zéien 8** ||

ziehen [Zug haben] → **zéien 10** || **ziehen** [Aroma entwickeln] → **zéien 12** || **ziehen** [Durchzug herrschen] → **zéien 14** || **ziehen** [sich bewegen] → **zéien 18** || (zu lange) **ziehen** [Obst, Gemüse] → **mautschen** || **ziehen** (an) [zerren (an)] → **zéien 9** [zéien (un)] || **ziehen** (bei) [die gewünschte Wirkung haben] → **zéien 11** [zéien (bei)] || **ziehen in** [Feuchtigkeit, Geruch] → **zéien 19** [zéien an] || stülpen über, **ziehen über** → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || **Ziehharmonika**, **Akkordeon** → **Ziharmonika 1** || **Ziel**, **Zielankunft** [eines Rennens] → **Arrivée 1** || **zielen auf** [sich richten an] → **viséieren** || **zielen auf** [den Zweck verfolgen] → **zilen 2** [zilen op] || **zielen** (auf) [vor einem Schuss] → **biichten** [biichten (op)] → **diichten** [diichten (op)] → **zilen 1** [zilen (op)] || **Ziel**, **Zielankunft** [eines Rennens] → **Arrivée 1** || **Ziel** [Ziellinie] → **Arrivée 2** || **Ziel**, **Zweck** → **But** || **Ziel**, **Reiseziel**, **Bestimmungsort** → **Destinatioun** || **Ziel** [Zweck] → **Objektiv 1** → **Zil 1** || **Ziel** [Ziellinie] → **Zil 2** || **Zweck**, **Ziel**, **Bestimmung** → **Zweck** || **Zielland** → **Zil-land** || **Zielscheibe** → **Zilscheif** || **zielsicher**, treffsicher → **gediicht 1** || relativ, **ziemlich** → **relativ** || **ziemlich** → **zimmlech** || **ziemlich** [beträchtlich] → **zimmlech** || schlank, **zierlich** → **ëmpeg** || **zierlich** → **reng 7** || **Ziffer** [Zahl] → **Ziffer** || **Zigarette** → **Zigarette** || **Zigarettenkonsum** → **Zigarettekonsum** || **Blättchen**, **Zigarettenpapier** → **Blietchen 2** || **Zigarettenpause** → **Zigarettepaus** || **Zigarettenrauch** → **Zigaretteendamp** || **Zigaretteschmuggel** → **Zigaretteschmuggel** || **Zigarettenstummel** → **Zigarettestomp** || **Zigarillo** → **Zigarillo** || **Zigarre** → **Zigar** || **Zigeuner** → **Zigeiner** || **Zigeunerin** → **Zigeinerin** || **Zika-Fieber** → **Zikaféiwer** || **Zika-Virus** → **Zikavirus** || **Zilpzalp** → **Zillzapp** || **Zimmerdecke**, **Zimmerhöhe** → **Versinn** || **Zimmer** [Wohnraum] → **Zëmmer** || **Zimmerdecke**, **Zimmerhöhe** → **Versinn** || **Zimmermädchen** → **Zëmmermeedchen** || **Zimmermann** [Dachstuhl-schreiner] → **Zammermann** || **zimmern** → **zamieren** || **Zimmerschlüssel** → **Zëmmer-schlüssel** || **Zimmertemperatur** → **Zëmmer-temperatur** || **zimperlich** [empfindlich] → **pipeg 1** || **zimperlich** [rücksichtsvoll, feinfühlig] → **zimperlech 1** || **zimperlich** [empfindlich] → **zimperlech 2** || **Zimt** → **Kanéil** || **Zinken**, **Riechkolben** → **Kenki 2** || **Zink** [chemisches Element] → **Zénk 1** || **Zink** [Metall] → **Zénk 2** || **Plastikwanne**, **Zinkwanne** → **Bitchen 2** || **Zinne** [einer Mauer] → **Zënn** || **zinnen**, aus **Zinn** → **zënnen** || **Zinn** [chemisches Element] → **Zënn 1** || **Zinn** [Metall] → **Zënn 2** || **Zinsen** → **Zënsen 1** || **Zinsertrag** → **Zëns'ertrag** || **Zinseszins** → **Zëns'eszëns** || **Zinssatz**, **Steuersatz** → **Taux 1** || **Zinssatz** → **Zënsen 2** → **Zëns'satz** || **Zinsschein**, **Coupon** → **Coupon 2** || **Zipfel** [eines Kleidungsstücks, eines Tuchs] → **Këpp 1** || **Zipfel**, **Eck**, **Ende** → **Wutz 1** || **Zipfel** [Penis] → **Wutz 3** || **Zipfelmütze** → **Zipfelmutz** || **Zippammer** → **Zippmësch** || **Zipperlein**, **Gicht** → **Zipperlein** || **zirka**, etwa, ungefähr → **zirka** || **Zirkel** [Gerät] → **Zierkel** || **zirkeln**, tüfteln → **zierkelen** || **Zirkonium** [chemisches Element] → **Zirkonium** || **Zirkumflex** → **Hittchen 3** || **Zirkusdirektor** → **Zirkusdirekter** || **Theater**, **Zirkus** [unangenehme Situation] → **Theater 6** → **Zauber 2** || **Zirkus**, **Rambazamba** → **Zinglabumm** || **Zirkus** [Vorstellung] → **Zirkus 1** || **Theater**, **Zirkus** [unangenehme Situation] → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **Zirkuszelt** → **Zirkuszelt** || **zischen** [leinen Laut hervorbringen] → **zischen** || **ziselieren** → **ziselëieren** || **Zisterne** → **Zëttär**

1 || **Zitadelle** → **Zitadell** || **Zitat** → **Zitat** || **zitieren**, einbestellen → **convoquéieren** 2 || **zitieren** [wiedergeben, anführen] → **zitéieren** 1 || **zitieren**, einbestellen → **zitéieren** 2 || **zitieren**, vorladen → **zitéieren** 3 || **Zitrone** → **Zitroun** || **zitronengelb** → **zitrounegiel** || **Zitronengras** → **Zitrounegras** || **Melisse**, **Zitronenmelisse** → **Meliss** || **Zitronenmelisse**, **Melisse** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **Zitronenpresse** → **Zitrounepress** || **Zitronensaft** → **Zitrounejus** || **Zitronenstelze** → **Zitrounepanewipchen** || **Zitronentarte** → **Zitrounentaart** || **Zitrusfrucht** → **Zitrusfruucht** || **zittern** → **zidderen** || **Zittig** → **Zëtteg** || **zittrig** → **ziddereg** || **Zitze** [Euterzitze] → **Mam** 1 || **Zivilcourage** → **Zivilcourage** || **zivil** [nicht militärisch, bürgerlich] → **zivil** || **Zivilisation** → **Zivilisatioun** || **zivilisieren** → **ziviliséieren** || **zivilisiert** [gesittet] → **ziviliséiert** 1 || **zivilisiert** [mit einem hohen Stand der Zivilisation] → **ziviliséiert** 2 || **Zivilist** → **Zivilist** || **Zivilperson**, **Zivilist** → **Zivilpersoun** || **Zivilistin** → **Zivilistin** || **Zivilperson**, **Zivilist** → **Zivilpersoun** || **Zivilrecht** → **Zivilrecht** || **zögern**, **zaudern** → **zécken** 1 || **zögern**, **schwanken** [unschlüssig sein] → **zécken** 2 || (andauerndes) **Zögern** → **Gezécks** || **Zölibat** → **Zölibat** || **Zollbeamter** → **Douanier** || **Zollbeamtin** → **Douanière** || **Zoll**, **Zollbehörde** → **Douane** 1 || **Zoll**, **Zollbehörde** → **Douane** 1 || **Zoll**, **Zollstelle** → **Douane** 2 || **Zoll**, **Zollgebühren** → **Douane** 3 || **Zoll** [Abgabe] → **Zoll** 1 || **Zoll** [Zollbeamte] → **Zoll** 2 || **Zoll** [Maßeinheit] → **Zoll** || **zollfrei** → **zollfräi** || **Zoll**, **Zollgebühren** → **Douane** 3 || **Zoll**, **Zollstelle** → **Douane** 2 || **Zolverknapp** → **Zolwerknapp** || **Zolwer** → **Zolwer** || **Zone**, **Gebiet**, **Bereich** → **Zon** || **Zoo** → **Zoo** || **Zoologe** → **Zoolog** || **Zoologie** → **Zoologie** || **Zoologin** → **Zoologin** || **zoomen** → **zoomen** || **zoomen** [über Zoom kommunizieren] → **zoomen** || **Zoom** → **Zoom** || **Zoonose** → **Zoonos** || **Zopf** [Haarzopf] → **Trëtz** 1 || **Zopf** [Gebäck] → **Trëtz** 3 || **Pferdeschwanz**, **Zopf** → **Wutz** 2 || **Zopfmuster** → **Trëtz** 2 || **Ärger**, **Zorn**, **Wut** → **Roserei** 1 || **böse**, **verärgert**, **zornig**, **wütend** → **rosen** 2 || **Zote**, **Obszönität** [Äußerung, Handlung] → **Ruckelzegkeet** 2 || **Zoten reißen** → **honzen** || **zu allem fähig sein** → **fäeg** 2 [zu allem fäeg sinn] || **zu allem Überfluss** → **Iwwerfloss** 2 [zu allem Iwwerfloss] || **zubauen** [als Bauland nutzen] → **verbauen** 1 || **zubauen**, **bebauen** → **zoubauen** 2 || **zuerst**, **zu Beginn** → **virop** 2 || **Zubehörteil**, **Accessoire** → **Accessoire** 1 || **Aufsatz**, **Zubehörteil** → **Opsaz** || **zubeißen** [schnappen] → **zoubäissen** 1 || **zubeißen** [Zähne aufeinanderpressen] → **zoubäissen** 2 || **zubekommen** → **zoukréien** || **zubereiten** → **noeneemaachen** 1 → **preparéieren** 2 || **zubereiten** [Speisen] → **zoubereeden** || **Zubereitung** [Vorgang] → **Preparatioun** 2 || **Zoubereitung** || **zubetonieren** → **zoubetonéieren** || **einräumen**, **zubilligen** → **araumen** 2 || **zubinden** → **zoubannen** || **zubinden**, **zuschnüren** → **zoustrécken** || **Zubringer** [einer Autobahn] → **Brëtell** 3 || **zu Schrott fahren**, **zu Bruch fahren**, **schrotten** → **vrecktfuieren** 3 || **Zucchini** → **Courgette** → **Zucchini** || **züchten**, **anbauen** → **ziichten** 1 || **züchten** → **ziichten** 2 || **züchten**, **anbauen** → **zillen** 2 || **Züchter** → **Ziichter** || **Züchterin** → **Ziichterin** || **Zucht** [Aufzucht] → **Ziichtung** → **Zuucht** 1 || **zucken** → **zucken** || **Zuckerdose** → **Zockerdëppchen** || **Zuckererbse** → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **Zucker** [Haushaltszucker] → **Zocker** 1 || **Zucker** [Zuck-

erbindung] → **Zocker** 2 || **zuckerkrank** → **zockerkrank** || **Zuckerkrankheit**, **Diabetes** → **Zocker** 3 || **zuckern** [süßen] → **zéckeren** || **Zuckerrübensirup** → **Mëläss** || **zuckersüß** → **zockerséiss** || **Zuckerwatte** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **Zuckung** → **Zuckung** || **zudecken**, **abdecken** → **zoudecken** || **abdecken**, **zudecken** → **zouleëen** 1 || **zudem** → **zudeem** || **stutzig machen**, **zu denken geben** → **intriagéieren** 1 || **zudrehen** [einen Hahn] → **zoudréien** 1 || **zudrehen** [einen Schraubverschluss] → **zoudréien** 2 || **zudrehen** [die Versorgung einstellen] → **zoudréien** 3 || **zudrücken** [schließen] → **zoudrécken** 1 || **zueinanderfinden** → **zeseummefannen** 1 || **zu Ende schreiben lassen** → **ausschreiwen** 4 [ausschreibe loosen] || **zu Ende spielen** → **ausspillen** 4 || **zu eng sein**, **zu eng sitzen** → **strämmen** || **zu eng sein**, **zu eng sitzen** → **strämmen** || **zuerkennen** [zusprechen] → **zouerkennen** || **zuerst** [anfangs, an erster Stelle] → **éischt** 2 [fir d'éischt] || **zuerst** [als Erstes] → **fir** 9 [fir d'éischt] || **zuerst**, **zu Beginn** → **virop** 2 || **zufahren auf** → **duerfuieren** 1 [duerfuieren op] || **Zugang**, **Zufahrt**, **Eingang** [Weg] → **Accès** 1 || **Zufahrt**, **Einfahrt** → **Afaat** || **Zufahrt** [Zufahrtsweg] → **Zoufaat** || **fallen an**, **zufallen** → **falen** 9 [falen un] || **zufallen** [sich schließen] → **zoufalen** 1 || **zufallen** [zuteil werden] → **zoufalen** 2 || **Zufall** → **Zoufall** || **zufälligerweise** [durch Zufall] → **zoufälligerweis** 1 || **zufälligerweise** [vielleicht] → **zoufälligerweis** 2 || **zufällig** → **zoufällleg** || **zufällig** [vielleicht] → **zoufällleg** || **zufällig mitbekommen** [vom Hörensagen] → **verlauschteren** 1 || **allzu**, **zu allze** || **zu**, **an** [in die Nähe von] → **bei** 1 || **zu** [in die Wohn-, in die Arbeitsräumlichkeiten von] → **bei** 2 || **zu** [einem Zeitpunkt] → **fir** 6 || **auf**, **zu** [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op** 5 || **auf**, **zu** [einer Veranstaltung] → **op** 6 || **zu** [alzu] → **ze** [ze (vill)] || **zu** → **ze** || **zu**, **geschlossen** → **zou** 1 || **zu** [unzugänglich] → **zou** 2 || **zu** [gerichtet an] → **zu** 1 || **zu** [in Bezug auf] → **zu** 2 || **zu** [Größenverhältnis, Zahlenverhältnis] → **zu** 3 || **zu** [Anzahl] → **zu** 4 || **zu** [für] → **zu** 5 || **zu** [Zweck, Anlass] → **zu** 6 || **zu** [packen können, zu fassen bekommen] → **paken** 5 [ze pake kréien] || **zu Filz verarbeiten** → **filzen** 1 || **zufliegen auf** → **zoufléien** 1 [zoufléien op] || **zufliegen** [Zuflucht suchen] → **zoufléien** 2 || **zufliegen** [zufallen] → **zoufléien** 3 || **Zufluss** [von Flüssigkeit] → **Zoufloss** 1 || **Zufluss** [Eintreffen, Zustrom] → **Zoufloss** 2 || **zufrieden** → **zefridden** || **Zufriedenheit** → **Zefriddenheet** || **anständig**, **angemessen**, **zufriedenstellend** → **anstänneg** 2 || **zufriedenstellend** → **zefriddestellend** || **zufriedenstellen** → **zefriddestellen** || **zufrieren** → **zoufréieren** || **antun**, **zufügen** → **undoen** 4 || **zu Fuß** → **Fouss** 3 [zu Fouss] || **Zugabe** [beim Kauf von Lebensmitteln] → **Bäiluecht** 3 || **Zugabe** [Darbietung] → **Bis** → **Zugab** || **Abteil**, **Zugabteil** → **Coupé** 2 → **Kompartiment** 1 || **Zugang**, **Zufahrt**, **Eingang** [Weg] → **Accès** 1 || **Zugang**, **Zutritt** → **Accès** 2 || **Zugang**, **Zugriff** → **Accès** 3 || **Zugang**, **Eingang** → **Zougang** 1 || **Zugang** [emotionell, intellektuell] → **Zougang** 2 || **Zugriff**, **Zugang** → **Zougang** 4 → **Zougrëff** || **zugänglich** → **accessibel** 1 || **zugänglich** [erreichbar] → **zougänglech** 1 || **zugänglich** [verfügbar] → **zougänglech** 2 || **zugänglich** [aufgeschlossen] → **zougänglech** 3 || **zugänglich** [verständlich] → **zougänglech** 4 || **Zugänglichkeit** [Zutritt, Zugang] → **Accessibilitéit** 1 || **zugeben**, **einräumen** → **zouginn** 1 || **zugeben**, **geste-**

hen → **zouginn 2** || bekiift, **zugedröhnt** → **bedämpt** || **zugehen auf** → **duergoen 2** [duergoen op] || **zugehen auf**, sich nähern → **zougoen 3** [zougoen op] || **zugehen auf** [einen Zeitpunkt] → **zougoen 4** [zougoen op] || **zugehen** [verlaufen, ablaufen] → **erofgoen 7** || **zugehen**, sich schließen → **zougoen 1** || **zugehen** [sich schließen lassen] → **zougoen 2** || **zugehen** [verlaufen] → **zougoen 5** || **Zugehörigkeit**, Mitgliedschaft → **Affiliatioun** || **zugeknöpft** [unzugänglich, zurückhaltend] → **zougeknäppt** || **Zügel** → **Gidd** → **Zigel** || **zugeschneit** → **zougeschneit** || **Zugeständnis** → **Zougeständnes** || einsehen, **zugestehen** → **agesinn 2** || bewilligen, **zugestehen** → **bewöllegen** || **zugestehen** [einräumen] → **zougestoen** || **Zug** [beim Rauchen] → **Strapp 5** || **Zug** [Luftzug] → **Zoch 1** || **Zug**, Bahn → **Zuch 1** || **Zug** [beim Brettspiel] Spielzug → **Zuch 3** || **zügig**, schnell → **schätzeg** || **zügig** → **zügeg** || **zugipsen** → **zougipsen** || **zugleich**, gleichzeitig, auch → **an engems** || **zugleich** [sowohl als auch] → **zugläich** || Arbeitspferd, **Zugpferd**, Kaltblut → **Bauerepäerd** || Brauereipferd, **Zugpferd** → **Brauereispäerd** || Arbeitspferd, **Zugpferd**, Kaltblut → **Schaffpäerd** || **Zugpferd** [Galionsfigur, Aushängeschild, Verkaufsschlager] → **Zuchpäerd** || **Zugposaune** → **Zuchposaun** || **zugreifen auf** [ein informatisches System] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **zugreifen**, sich bedienen → **zougräifen 1** || Zugang, **Zugriff** → **Accès 3** || **Zugriff**, Zugang → **Zougang 4** → **Zougrëff** || **Zugriffsrecht** → **Zougrëffsrecht** || **zugrunde gehen** → **zugronn goen** || ruinieren, **zugrunde richten** → **futtimaachen 1** || **Zugunglück** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || **zu Gunsten** (von) → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || **zugutekommen** → **zeguttkommen** || zusätzlich, **zu guter Letzt** → **hannendrop 2** || **zu guter Letzt** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **Zugverbindung** → **Zuchverbindung** || **Zugvogel** → **Zuchvull** || **zuhalten** [Augen, Nase, Mund, Ohren] → **zouhalten 1** || **zuhalten** [geschlossen halten] → **zouhalten 2** || **Zuhälterei** → **Zouhälterei** || **Zuhälter** → **Mackero 3** → **Zouhälter** || **zuhängen** → **zouhänken** || **zuhause bleiben**, den Urlaub auf Balkonien verbringen → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **zu Hause bleiben** → **doheembleiwen** || **Zuhause** → **Doheem** || **zu Hause** → **doheem** || **zu Hause** [im Haus] → **heiheem 1** || **zu Hause** [in der Heimat] → **heiheem 2** || **zuhören**, hinhören → **lauschteren 2** || **zuhören** → **nolauschteren 1** || **Zuhörer** → **Nolauschterer** || **Zuhörerin** → **Nolauschterin** || Auditorium, **Zuhörerschaft** → **Auditoire 1** || **zuklappen** → **zouklappen 1 2** || **zukleben** [verschließen] → **zoukliween** → **zoupechen** || eng sein, **zu klein sein** [Kleidungsstück] → **just 1** [just sinn] || zuwerfen, **zuknallen** → **zougeheien 1** || **zuknallen** → **zouklaken** → **zouknuppen 1** || **zuknallen**, zuschlagen → **zouknuppen 2** || **zukneifen** → **zoupétzen 1** || **zuknöpfen** → **zouknäppen** || **zukommen auf** [sich nähern] → **duerkommen 1** [duerkommen op] || **zukommen auf** [sich versöhnen mit] → **duerkommen 2** [duerkommen op] || **zukommen auf** [bevorstehen] → **duerkommen 3** [duerkommen op] || **zukommen auf** [sich nähern] → **zoukommen 1** [zoukommen op] || **zukommen auf** [sich versöhnen mit] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || **zukommen auf** [bevorstehen] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **zukommen lassen** [übermitteln] → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] ||

Zukunft [künftiges Geschehen] → **Zukunft 1** || **zukünftig** → **zukünfteg** || **Zukunftsperspektive** → **Zukunftsperspektiv** || lächeln, **zulächeln** → **laachen 3** || **Zulage** → **Zoulag** || **zulangen** [tüchtig essen] → **derbämmaachen 2** || **zulangen** [kräftig zupacken] → **derbämmaachen 3** || **zulangen** [beim Essen] → **drafachen 2** || **zulassen** [genehmigen] → **agreieren** || **zulassen** [ein Kraftfahrzeug] → **immatrikulieren** || **zulassen**, geschlossen lassen → **zouloossen 1** || **zulassen** [unzugänglich lassen] → **zouloossen 2** || **zulassen**, erlauben → **zouloossen 3** || **zulässig** → **zoulässeg** || **Zulassung** [Aufnahme] → **Admissioun** || **Zulassung**, Genehmigung [Erlaubnis] → **Agrement 1** || **Zulassung**, Genehmigung [Dokument] → **Agrement 2** || **Zulassung** [Genehmigung] → **Zouloossung 1** || **Zulassung** [Immatrikulation, Aufnahme] → **Zouloossung 2** || **Zulassung** [pharmazeutischer und chemischer Produkte] → **Zouloossung 3** || **Zulassungsbescheinigung** → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **zulaufen auf** [sich bewegen in Richtung auf] → **duerlafen** [duerlafen op] || **zulaufen auf** [sich bewegen in Richtung] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **zulaufen** [Zuflucht finden] → **zoulafen 1** || **Zulauf** [Zufluss] → **Zoulaf 1** || **Zulauf**, Andrang → **Zoulaf 2** || **zu Lebzeiten** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || **zulegen** [an Bedeutung gewinnen] → **zouleeeën 3** || **Zuleitung** → **Zouleitung** || **zum ... Mal** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || **zum Anwachsen bringen** [Pflanzen] → **ukréien 5** || verschließen, **zumauern** → **zoubauen 1** || **zumauern** → **zoumaueren** || **zum Ausdruck bringen** → **Ausdrock 2** [zum Ausdrock bréngen] || **zum Beispiel** → **Beispill 2** [zum Beispill] || **zum Besten geben** [zur Unterhaltung vortragen, vorführen] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **zum Gedenken an** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || **zum Gottesdienst läuten** → **oflauden** || **zum guten Ton gehören** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || **zumindest**, jedenfalls → **allzäit 1** || wenigstens, **zumindest** → **op d'mannst 2** || **zumindest** → **zumindest** || **zum letzten Mal** → **lescht 5** [fir d'lescht] || **zum Spaß** → **Geck 6** [am Geck] || **zum Teufel**, den Bach runter, hinüber → **Däiwe! 2** [bei der Däiwe!] || **zumuten** → **zoumudden** || **Zumutung** → **Zoumuddung** || **zum Verhängnis werden** → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || **zum Verkauf** → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkaf 2** [am Verkaf] || **zum Vorschein kommen** → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || **zum Wohl**, prosit → **prost** || **zum Zuge kommen** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || **zunageln** → **zouneelen** || **zunähen** → **zoubitzen** || Häufung, **Zunahme** → **Accumulatioun 1** || Erhöhung, **Zunahme** → **Augmentatioun** || **Zunahme**, Steigerung → **Plus 2** || **Zunahme**, Zuwachs → **Zouwuess** || **Zündblättchen** → **Ramoss** || **zünden** [zum Knallen bringen] → **lassloossen 2** || **zünden** → **zünden** || **Zündkerze** → **Bougie** || **Zündschnur**, Lunte → **Wick 2** || **Zündschnur** → **Zündschnouer** || **Zündung** [das Zünden] → **Zündung 1** || **Zündung** [Vorrichtung] → **Zündung 2** || **zunehmen** [an Gewicht] → **bäihuelen** → **zouhuelen 1** || **zunehmen** [steigen] → **zouhuelen 2** || **Zunge** [Organ] → **Zong 1** || **Zunge** [Nahrungsmittel] → **Zong 2** || **Zunge**, Lasche → **Zong 3** || **zurechnen**, **zuordnen** → **zourechnen** || **zuordnen** → **zouuerdnen** || (bei der Arbeit) **zupacken** → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **versperren**, **zuparken** → **zousetzen 1** || **gelegen kommen**, **zupass kommen**

→ **zupaass kommen** || **zupfen an** → **zibbelen** [zibbelen un] || **zupfen** [ein Saiteninstrument] → **zupfen** || **zur Abwechslung** → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || konsultieren, **zurate ziehen** → **consultéieren** || **zur Besinnung kommen** → **zou 2** [zou sech kommen] || **zur Debatte stehen** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || **zurechnen**, **zuordnen** → **zourechnen** || **zurechnungsfähig** → **zourechnungsfäeg** || **zurechtbiegen** [manipulierend darstellen] → **zurechtbéien** || **zu Recht**, **berechtigterweise** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **zurechtkommen** [sich zu helfen wissen] → **debrouilléieren** || **zurechtkommen**, **klarkommen** → **erëmshoelen 4** || **zurechtkommen** (mit) [einer Person] → **eens 2** [eens ginn (mat)] || **zurechtkommen** (mit) [einer Sache] → **eens 3** [eens ginn (mat)] || **zurechtkommen** (mit), **zuwege kommen** (mit) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **zurechtkommen mit** [sich gut verstehen mit] → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **zurechtmachen**, **bereit machen** → **fäerdegmaachen 1** || **zurechtmachen**, **herausputzen** → **noeneemaachen 2** || **zurechtweisen** → **Diks 2** [den Diks rüchten] → **zurechtweisen** || **zureden** → **zourieden** || (gut) **zureden** → **fléiwen** || **zurichten**, **bearbeiten** → **verkasematuckelen 1** || **zurichten** [verletzen, beschädigen] → **zouriichten 1** || (übel) **zurichten**, **verhauen** → **noeneemaachen 3** || **zur Not** → **Nout 2** [zur Nout] || **zur Rechenschaft ziehen** → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || **zur Rede stellen** → **Ried 2** [zur Ried stellen] → **zurieds** [zurieds stellen] || **straffen**, **zurren** → **unzéien 3** || **zur Sau machen** → **verhonzen 2** || **zeigen**, **zur Schau stellen** → **weisen 4** || **zur Seite gehen**, **ausweichen** → **zéien 15** || **zur Seite legen** [weglegen] **zurücklegen** [Verkaufsartikel] **beiseite legen** [Geld] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **zur Seite rücken** → **eropterechten 3** || **weggehen**, **Platz machen**, **zur Seite rücken** → **ewechgoen 1** || **wegrücken**, **zur Seite rücken** → **ewechréckelen 2** || **zur Sprache bringen** → **ervirbréngen 2** || **aufwerfen**, **zur Sprache bringen** → **evoquéieren** || **zur Sprache bringen** → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || **zur Sprache kommen** → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || **zurückbringen**, **zurückbegleiten** [zu Fuß] → **hanneschtféieren** || **wiederbekommen**, **zurückbekommen** → **erëmkreien 1** → **recuperéieren 1** || **zurückbekommen** → **zeréckkreien** || **zurückzahlen**, **zurückbezahlen** → **erëmbezuelen** → **rembourséieren 2** || **zurückbezahlen**, **zurückzahlen** → **zeréckbezuelen** || **zurückblicken auf** [zurückdenken an] → **zeréckkucken** [zeréckkucken op] || **wiederbringen**, **zurückbringen** → **erëmbréngen** || **zurückbringen** → **hanneschtdroen** || **zurückbringen**, **zurückfahren** → **hanneschtféieren** || **zurückbringen**, **zurückbegleiten** [zu Fuß] → **hanneschtféieren** || **zurückbringen** → **zeréckbréngen** → **zeréckdroen** || **zurückdatieren** [mit einem früheren Datum versehen] → **vir-datéieren 2** || **zurückdatieren**, **mit einem früheren Datum versehen** → **zeréckdatéieren** || **zurückdenken** (an) → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || **zurückdrängen** → **zeréckdrécken** || **zurückdrehen** → **zeréckdréien** || **zurückerbitten** → **erëmfroen** → **zeréckfroen** || **zurückerobern** → **zeréckerueweren** || **zurückerwarten** → **zeréckerwarden** || **zurückbringen**, **zurückfahren** → **hanneschtféieren** || **zurückfahren** [zum Ausgangspunkt] → **hanneschtfueren** || **zurückfahren** [zurückbefördern] → **zeréckféieren** ||

zurückfahren [zum Ausgangspunkt] → **zeréckfueren 1** || **zurückfahren** [zurücksetzen] → **zeréckfueren 2** || **zurückfallen an** [wieder in den Besitz übergehen] → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || **zurückfallen auf** [sich auswirken auf] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **zurückfallen** [in Rückstand geraten] → **zeréckfalen 1** || **zurückfallen** [in einer Rangliste] → **zeréckfalen 2** || **zurück** [wieder da] → **erëm 3** || **zurück** [auf dem Rückweg] → **zeréck 1** [fir zeréck] || **zurückfinden** [den Rückweg finden] → **zeréckfannen** || **zurückfliegen** [nach Hause fliegen] → **zeréckfléien 1** || **zurückfliegen** [umkehren] → **zeréckfléien 2** || **zurückfordern**, **zurückverlangen** → **erëmfuerderen** || **zurückfordern** → **zeréckfuerderen** || **zurückführen auf** [zusammenfassen] → **reduzéieren 2** [reduzéieren op] || **zurückführen auf** [herleiten von] → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || **wiedergeben**, **zurückgeben** → **erëmginn 1** || **zurückgeben** [zurückbringen] → **hanneschtginn 1** || **zurückgeben** [Geliehenes, Gekauftes] → **zeréckginn** || **zurückgeblieben** [in seiner Entwicklung] → **zeréckbliwwen** || **zurückgehen auf** → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen op] || **zurückgehen** [abnehmen, sich verringern] → **erofgoen 4** || **zurückgehen**, **zurückkehren** → **hanneschtgoen 1** || **zurückgehen** [an den Ausgangsort] → **zeréckgoen 1** || **zurückgehen** [erneut hingehen] → **zeréckgoen 2** || **zurückgehen** [sinken, sich verringern] → **zeréckgoen 3** || **zurückgewinnen**, **wiedergewinnen** → **erëmgewannen** || **zurückgewinnen** [durch Zufall] → **zeréckgewannen 1** || **zurückgewinnen** [durch Bemühen] → **zeréckgewannen 2** || **zurückgreifen auf** → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || **bescheiden**, **zurückhaltend** → **bescheiden 2** || **reserviert**, **zurückhaltend** → **reservéiert 2** || **abgeneigt**, **zurückhaltend** → **retizent** || **zurückhaltend** [scheu, reserviert] → **zeréckhalend 1** || **zurückhaltend** [abwartend, vorsichtig] → **zeréckhalend 2** || **zurückhalten** [festhalten] → **zeréckhalen 1** || **zurückhalten**, **abhalten** → **zeréckhalen 2** || **zurückhalten** [unterdrücken, eindämmen] → **zeréckhalen 3** || **zurückkaufen** → **erëmkafen** → **zeréckkafen** || **zurückgehen**, **zurückkehren** → **hanneschtgoen 1** || **zurückkommen auf** → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || **wiederkommen**, **zurückkommen** → **erëmkommen 1** || **zurückkommen** [an den Ausgangsort] → **zeréckkommen 1** || **zurücklassen** [endgültig] → **zeréckloosen** || **zurücklaufen** [zum Ausgangspunkt] → **hanneschtlafen** → **zerécklafen 1** || **zurücklaufen** [zurückfließen] → **zerécklafen 2** || **zurücklaufen lassen**, **zurückspulen lassen** [Film, Tonaufnahme] → **zerécklafen 3** [zerécklafe loosen] || **zurücklegen** [an seinen Platz] → **hanneschtleeeën** || **zur Seite legen** [weglegen] **zurücklegen** [Verkaufsartikel] **beiseite legen** [Geld] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **zurücklegen** [an seinen Platz legen] → **zeréckleeën 1** || **zurückliegen** [vergangen sein] → **zeréckleien 1** || **zurückliegen** [in einer Wertung] → **zeréckleien 2** || **zurückmailen** → **zeréckmailen 1 2** || **zurücknehmen** [eine verkaufte Ware] → **erëmhuelen 1** || **zurücknehmen**, **zurückziehen** [eine Aussage] → **erëmhuelen 2** || **zurücknehmen** [eine verkaufte Ware] → **zeréckhuelen 1** || **zurücknehmen** [eine Aussage] → **zeréckhuelen 2** || **zurückziehen**, **zurücknehmen**, **widerrufen** → **zeréckzéien 2** || **zurückpassen**, **zurückspielen** → **zeréckpassen** || **zurückpfeifen** → **zeréckpäifen** || **zurückreichen** → **zeréckreechen** || **zurückrufen** [her-

beirufen] → **zeréckruffen 1** || **zurückrufen** [telefonisch] → **zeréckruffen 2** || **zurückrufen** [eine Ware] → **zeréckruffen 3** || **zurückrufen** → **zeréckruffen 4** || **zurückschallen** → **erémschalen** || **zurückschalten** [in einen niedrigeren Gang schalten] → **zeréckschalten** || **zurückschicken**, **zurücksenden** [an den Absender] → **erémschécken** || **zurückschicken** → **hanneschtschécken** || **zurückschicken** [einen Gegenstand] → **zeréckschécken 1** || **zurückschicken** [eine Person] → **zeréckschécken 2** || **zurückschießen** [das Feuer erwidern] → **zeréckschéissen 2** || **zurückschlagen** [sich mit Schlägen wehren] → **erémschloen 1** || **zurückschlagen** [umschlagen] → **erofdiebeln** || **zurückschlagen** [sich mit Schlägen wehren] → **zeréckschloen** || **zurückschreiben** → **zeréckschreiwen 1 2** || **zurück sein** [wieder da sein] → **zeréck 3** [zeréck sinn] || **zurückschicken**, **zurücksenden** [an den Absender] → **erémschécken** || **zurücksetzen**, **zurückstellen** [an seinen Platz] → **hanneschtsetzen** || **zurückpassen**, **zurückspielen** → **zeréckpassen** || **zurückspielen** → **zeréckschéissen 1** || **zurücklaufen lassen**, **zurückspulen lassen** [Film, Tonaufnahme] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loosen] || **zurückstehen** [benachteiligt werden] → **zeréckstoen** || **zurücksetzen**, **zurückstellen** [an seinen Platz] → **hanneschtstellen** || **zurückstellen** [an seinen Platz] → **hanneschtstellen** → **zerécksetzen 1** → **zeréckstellen** || **zurückstoßen** [wegstoßen] → **zeréckstoussen** || **zurücktreiben** → **zeréckdreiwien** || **zurücktreten**, **demissionieren** → **demissionéieren** || **abdanken**, **zurücktreten** [auf ein Amt verzichten] → **ofdanken 2** || **zurücktreten** [von einem Amt] → **zerécktrieden** || **zurückverfolgen** → **zeréckverfollegen** || **zurückfordern**, **zurückverlangen** → **erémfuerderen** || **zurückversetzen** [an etwas erinnern] → **zeréckversetzen** || **zurückweisen** [abweisen] → **zeréckweisen** || **zurückwerfen** [einen Gegenstand] → **zeréckwerfen 1** || **zurückwerfen** [reflektieren] → **zeréckwerfen 2** || **zurückwerfen** [in einer Entwicklung] → **zeréckwerfen 3** || **zurückwinken** → **erémwénken** || **zurückwénken** || **zurückzahlen**, **zurückbezahlen** → **erémbezuelen** → **rembourséieren 2** || **zurückbezahlen**, **zurückzahlen** → **zeréckbezuelen** || **zurücknehmen**, **zurückziehen** [eine Aussage] → **erémhuelen 2** || **zurückziehen** [einen Körperteil] → **zeréckzéien 1** || **zurückziehen**, **zurücknehmen**, **widerufen** → **zeréckzéien 2** || **zurückziehen**, **abziehen** → **zeréckzéien 3** || **zurufen** → **zouruffen** || **zur Verfügung stellen** [Geld] → **deblockéieren 3** || **bereitstellen**, **zur Verfügung stellen** [finanzielle Mittel] → **degagéieren 3** || **alternativ**, **zur Wahl** → **alternativ 1** || **zurzeit** → **zurzeit 2** || **Zusage** → **Zouso** || **zusagen**, **gefallen** → **soen 8** [leppes soen] || **zusagen** [eine Einladung annehmen, bestätigen] → **zousoen 1** || **zusagen** [gefallen] → **zousoen 2** || **zusammenarbeiten** → **colaboréieren 1** → **zesummeschaffen** || **Zusammenarbeit** → **Collaboratioun 1** → **Zesummenaarbecht** || **zusammenbauen** → **zesummebauen** || **zusammenbekommen** [finden] → **zesummekréien 1** || **zusammenbekommen** [zusammenfügen können, zusammensetzen können] → **zesummekréien 2** || **zusammenbekommen** [in Erinnerung rufen] → **zesummekréien 3** || **zusammenbinden** [bündeln] → **zesummekreien 3** || **zusammenbinden** [aneinanderbinden] → **zesummestrécken** || **zusammenbleiben** [in einer

Gruppe] → **beieneebleiwen 1** || **zusammenbleiben** [in einer Partnerschaft] → **beieneebleiwen 2** || **zusammenbleiben** [in einer Gruppe] → **zesummebleiwen 1** || **zusammenbleiben** [in einer Partnerschaft] → **zesummebleiwen 2** || **zusammenbrauen** → **zesummebrauen 1** || **zusammenfallen**, **zusammenbrechen** → **kollabéieren 2** || **zusammenbrechen** [einstürzen] → **zesummebriechen 1** || **zusammenbrechen** [zum Erliegen kommen] → **zesummebriechen 2** || **zusammenbrechen** [einen Schwächeanfall erleiden] → **zesummebriechen 3** || **zusammenbringen** → **zesummebréngen** || **zusammenführen**, **zusammenbringen** → **zesummeféieren** || **zusammendrücken** → **zesummendrécken** || **zusammenfahren** [zusammenzucken] → **zesummefueren** || **zusammenfallen**, **zusammenbrechen** → **kollabéieren 2** || **zusammenfallen** [einstürzen] → **zesummefalen 1** || **zusammen** [gemeinsam, miteinander] → **zesummen 1** || **zusammen** [gleichzeitig] → **zesummen 2** || **zusammen** [in einer Partnerschaft] → **zesummen 3** || **zusammen** [insgesamt] → **zesummen 4** || **zusammenfalten** → **zesummefalen** || **zusammenfassend feststellen** → **zeréckbehalen 2** || **zusammenfassen** [resümieren] → **resüméieren** || **zusammenfassen** → **zesummefaassen** || **Zusammenfassung** [Kurzfassung] → **Resümmee** || **Zusammenfassung** [Kurzfassung] **Fazit** → **Zesummefaassung** || **zusammenkehren**, **zusammenfegen** → **zesummekieren** || **zusammenkommen**, **zusammenfinden** → **beieneekommen 4** || **zusammenflücken** → **zesummeflécken** || **zusammenfließen** → **aneneelafen** || **zusammenfließen** [sich sammeln] → **zesummefléissen** || **verbinden**, **zusammenfügen** [aneinander befestigen] → **verbannen 2** || **zusammenlegen**, **zusammenführen** → **regruppéieren** || **zusammenführen**, **zusammenbringen** → **zesummeféieren** || **zusammengehören** → **zesummegehéieren** || **zusammenhalten** [verbinden, halten] → **zesummenhalen 1** || **zusammenhalten** [sparsam sein mit] → **zesummenhalen 2** || **zusammenhalten** [halten] → **zesummenhalen 3** || **zusammenhalten**, **sich solidarisch zeigen**, **füreinander da sein** → **zesummenhalen 4** || **Zusammenhalt** [Verbundenheit] → **Zesummenhalt** || (innerer) **Zusammenhalt**, **Kohäsion** → **Kohásioun** || (wie die Kletten) **zusammenhängen** → **zesummenhänken 2** || **zusammenhängen** (mit) → **zesummenhänken 1** [zesummenhänken (mat)] || **Verbindung**, **Zusammenhang** → **Lien** || **Zusammenhang** → **Rapport 3** || **Zusammenhang** [gedankliche Verbindung] → **Rapprochement 2** || **Zusammenhang** → **Relatioun 4** → **Zesummenhang** || **zusammenkehren**, **zusammenfegen** → **zesummekieren** || **zusammenklappen** → **zesummeklappen** || **zusammenleben** → **zesummekliwen 1 2** → **zesummepechen 1 2** || **zusammenkneifen** → **zesummepétzen** || **zusammenknüllen** → **zesummendrudelen** || **zusammenkommen** [sich versammeln] → **beieneekommen 1** || **zusammenkommen** [sich anhäufen] → **beieneekommen 2** || **zusammenkommen**, **zusammenfinden** → **beieneekommen 4** || **zusammenkommen**, **sich zusammenfinden** → **zesummefanen 2** || **zusammenkommen** [sich versammeln] → **zesummekommen 1** || **zusammenkommen** [sich anhäufen] → **zesummekommen 2** || **zusammenkommen** [als Paar] → **zesummekommen 3** || **zusammenkrachen** [einstürzen] → **zesummentréllen** ||

zusammenkratzen → **zesummekrazen** || Meeting, **Zusammenkunft** → **Meeting** || Treffen, **Zusammenkunft** → **Treffen** || **zusammenlaufen** [zusammenfließen] → **zesummelafen 1** || **zusammenlaufen** [herbeiströmen] → **zesummelafen 2** || **zusammenleben** [in demselben Haushalt] → **zesummeliewen 1** || **zusammenleben** [in einer Gesellschaft, in einer Gemeinschaft] → **zesummeliewen 2** || **zusammenlegen**, **zusammenführen** → **regruppéieren** || **zusammenlegen** [vereinen] → **zesummeleeën 1** || **zusammenlegen** [gemeinsam unterbringen] → **zesummeleeën 2** || **zusammenlegen** [zusammenklappen] → **zesummeleeën 3** || **zusammenlegen** [zusammen aufbewahren] → **zesummeleeën 4** || **zusammenlegen** [Geld] → **zesummeleeën 5** || **zusammenlegen** [vereinen] → **zesummeschloen 3** || **zusammenleimen** → **zesummeläimen** || **zusammenliegen** [untergebracht sein] → **zesummeleien 1** || **zusammenliegen** [aufbewahrt werden] → **zesummeleien 2** || **zusammennageln** → **zesummenneelen** || **zusammennähen** → **zesummebitzen** || **zusammenpacken** → **zesummepaken** || **zusammenpferchen** → **zesummeperchen** || **zusammenpressen** → **zesummeperchen** || **zusammenraffen**, **einsammeln** → **zesummefafen** || **zusammenscharren**, **zusammenwischen**, **zusammenrechnen** → **zesummeschären** || **zusammenrechnen** → **zesummerechnen** || **zusammenrollen** → **zesummerullen 1** || **zusammenrücken** → **zesummerékelen 1 2** || **zusammenrufen**, **einberufen** → **zesummeruffen** || **zusammensacken** → **zesummesacken** || **zusammenscharren**, **zusammenwischen**, **zusammenrechnen** → **zesummeschären** || **zusammenschlagen** [verprügeln] → **zesummeschloen 1** || **zusammenschlagen** [gegeneinanderschlagen] → **zesummeschloen 2** || **zusammenschustern** → **zwaffen** || **zusammenschütten** → **zesummeschédden** || **zusammenschweißen**, **verschweißen** → **zesummeschweessen** || **gehen mit**, **zusammen sein mit** → **goen 20** [goe mat] || **zusammensetzen** [zusammenfügen] → **zesummesetzen 1** || **zusammensetzen** [nebeneinandersetzen] → **zesummesetzen 2** || **Zusammensetzung** [Struktur] → **Zesummensetzung** || **Zusammenstellung**, **Zusammensetzung** [Struktur] → **Zesummestellung** || **zusammensitzen** [versammelt sein] → **zesummesétzen** || **zusammensparen** → **zesummespueren** || **Zusammenspiel**, **Zusammenwirken** → **Zesummesspill** || **zusammenstauchen** [maßregeln] → **erbäihuelen 3** || **zusammenstauchen**, **ausschimpfen** → **verbotzen 2** || **zusammenstauchen** → **versäckelen** || **zusammenstellen** [ausarbeiten, aufstellen] → **zesummestellen** || **Zusammenstellung**, **Zusammensetzung** [Struktur] → **Zesummestellung** || **gegeneinanderstoßen**, **zusammenstoßen** → **aneeknuppen** → **aneneerennen** || **zusammensuchen** → **zesummeseichen** || **zusammentragen** → **zesummendroen** || **zusammentreiben** → **zesummendriewen** || **zusammentrommeln** → **zesummentrommelen** || **zusammenwachsen** [heilen] → **zesummewuessen 1** || **zusammenwachsen** [zu einer Einheit werden] → **zesummewuessen 2** || **Zusammenspiel**, **Zusammenwirken** → **Zesummesspill** || **zusammenscharren**, **zusammenwischen**, **zusammenrechnen** → **zesummeschären** || **addieren**, **zusammenzählen** → **addéieren** || **zusammenzählen** → **zesummenzielen**

|| **Zusatzausstattung**, **Zusatzangebot** → **Optioun 3** || **Zusatzausstattung**, **Zusatzangebot** → **Optioun 3** || **Nebeneinkommen**, **Zusatzeinkommen** → **Niewenakomes** || **Zusatz**, **Nachtrag** → **Ajoute** || **Zusatz** [Ergänzung, Erweiterung] → **Zousaz 1** || **zusätzlich** → **extra 2** || **zusätzlich**, **zu guter Letzt** → **hannendrop 2** || **weiter**, **zusätzlich** → **weider 1** || **zusätzlich** → **zousätzlech** || **zusätzlich schicken** → **noschécken 3** || **außer**, **neben**, **zusätzlich zu** → **ausser 2** || (didaktisches) **Zusatzmaterial** → **Zousazmaterial 1** || **Zusatzrente** → **Zousazpensioun** || **Zusatzstoff** → **Zousaz 2** || **nachgehen**, **zu schaffen machen** → **nogoen 3** || **zu schaffen machen** → **schafen 2** [ze schafe maachen] || **zusetzen**, **zu schaffen machen** → **zousetzen 4** || **zuscharren** → **zouschären** || **Zuschauer** → **Spectateur** → **Zuschauer** || **Zuschauerin** → **Spectatrice** → **Zuschauerin** || **Zuschauerrang**, **Rang** → **Gradin** || **zuschaufeln** → **zouschéppen** || **zuschießen**, **vollschießen** → **zouschäissen** || **zusenden**, **zuschicken** → **zouschécken** || **zuschustern**, **zuschieben** → **zouschousteren** || **zuschlagen** [gewalttätig werden] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || **zuschlagen** [mit Wucht schließen] → **klaken 1** || **zuknallen**, **zuschlagen** → **zouknuppen 2** || **zuschlagen** [ein Buch, eine Zeitung] → **zouschloen 1** || **zuschlagen** [mit einem lauten Geräusch] → **zouschloen 2** || **zuschlagen** [zur Tat schreiten] → **zouschloen 4** || **zuschlagen** [ein Angebot wahrnehmen] → **zouschloen 5** || **zuschlagen** → **zouschloen 6** || **Aufpreis**, **Zuschlag** → **Supplement 1** || **Zuschlag** [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung] → **Zouschlag 1** || **Zuschlag** [Aufpreis, Zulage] → **Zouschlag 2** || **verbilligt verkaufen**, **zu Schleuderpreisen verkaufen** → **bradéieren** || **zuschließen**, **abschließen** → **zouspären** || **zuschmieren** → **zouschmieren** || **zuschnappen** [zubeißen] → **zouschnapen 1** || **zuschnappen** [zuschlagen] → **zouschnapen 2** || **zuschneiden** → **zouschneiden** || **Schnitt**, **Zuschnitt** [von Kleidungsstücken] → **Coupe 2** || **zubinden**, **zuschnüren** → **zoustrécken** || **zuschrauben** → **zouschrauwen** || **zuschreiben** [zurückführen auf] → **zouschreiwien** || **zu Schrott fahren** → **bäidréien 2** → **bäikéieren** || **zu Schrott fahren**, **zu Bruch fahren**, **schrotten** → **vrecktfueren 3** || **Zuschuss**, **finanzieller Beitrag** → **Contribution 3** || **Zuschuss** [Beihilfe] → **Primm 3** || **finanzielle Hilfe**, **Zuschuss** → **Subsid 1** || **zuschustern**, **zuschieben** → **zouschousteren** || **zuschütten** → **zouschédden** → **zoutippen** || **zusehen**, **dass**, **dafür sorgen**, **dass** → **kucken 7** [kucken, datt] || **zusehen**, **dass man nach Hause kommt** → **heemmaachen** || **zusehen**, **beobachten** → **nokucken 2** || **zusenden**, **zuschicken** → **zouschécken** || **zusetzen** [hinzufügen] → **zousetzen 2** || **zusetzen** [Druck machen auf] → **zousetzen 3** || **zusetzen**, **zu schaffen machen** → **zousetzen 4** || (mit Gewalt) **zusetzen** → **maachen 13** [maache bei] || **zusichern**, **garantieren**, **versichern** → **assuréieren 1** || **zusichern** → **zousécheren** || **zu sich kommen** [das Bewusstsein wiedererlangen] → **zou 1** [zou sech kommen] || **zuspielen** [Ball] → **zouspillen 1** || **zuspielen** [heimlich zukommen lassen] → **zouspillen 2** || **zusprechen** [zuerkennen] → **zouspriechen** || **zu sprechen kommen auf** → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] → **spriehen 2** [ze sprieche kommen op] || **zu sprechen sein** → **spriehen 3** [ze sprieche sinn] ||

Zuspruch [Anklang] → **Zousproch 1** || **Zuspruch** [Aufmunterung, Trost] → **Zousproch 2** || zu spüren bekommen → **spieren 3** [ze spiere kréien] || **Zustände bekommen**, (gleich) ausflippen → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **zustande bringen** → **zustan bréngen** || **Zustände**, Verhältnisse → **Zoustand 2** || **zustande kommen** → **zustan kommen** || **Zustände kriegen** → **entwutzen** || **Zustand** [Verfassung, Beschaffenheit] → **Zoustand 1** || **zuständige Beamtin** → **Attachée 2** || **zuständiger Beamter** → **Attaché 2** || **zuständig** (für) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || Kompetenz, **Zuständigkeit** → **Kompetenz 2** || **Zuständigkeit** → **Zoustännegkeet** || **Zuständigkeitsbereich** → **Attributioun 2** → **Rayon 3** || **Zuständigkeitsbereich**, Ressort → **Ressort 1** || **Zuständigkeitsbereich** [geografischer Sektor] → **Ressort 2** || **Zuständigkeitsbereich** → **Zoustännegkeetsberëich** || **Zuständigkeitsgebiet**, Bezirk → **Secteur 1** || **zustapeln** → **zoutässelen** || **zustecken** → **zoustiechen 1** || **zustecken** [geben] → **zoustiechen 2** || **zustehen** → **zoustoen 1 2** || austragen, **zustellen** → **ausdroen 1** || **zustellen** [blockieren] → **zoustellen 1** || **zustellen** [überbringen] → **zoustellen 2** || Lieferant, Auslieferer, **Zusteller** → **Livreur** → **Liwwerant** || Lieferantin, Auslieferin, **Zustellerin** → **Livreuse** → **Liwwerantin** || **zustimmen** [Recht geben] → **zoustëmmen 1** || **zustimmen** [gutheißen] → **zoustëmmen 2** || Erlaubnis, **Zustimmung** → **Accord 2** || Einverständnis, **Zustimmung** → **Jouuert 1** || **Zustimmung** → **Zoustëmmung** || **zustopfen** [abdichten] → **zoustoppen** || **zustoßen** [schließen] → **zoustoussen 1** || **zustoßen** [widerfahren] → **zoustoussen 2** || **Zutat** → **Ingredient** → **Zutat** || **zutiefst** → **zudéifst** || **zutragen**, hinterbringen → **zoudroen 1** || **zutrauen** → **zoutrauen** || **Zutrauen** → **Zoutrauen** || **zutraulich**, anschießsam → **heemeleg 1** || **zutraulich** → **zoutraulech** || **zutreffen** [stimmen] → **zoutreffen 1** || **zutreffen** (auf) [anwendbar sein (auf)] → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || Zugang, **Zutritt** → **Accès 2** || **Zutritt** → **Zougang 3** || (elektronischer) Ausweis, **Zutrittsausweis** → **Badge 1** || zu tun haben mit [befasst sein mit] → **doen 7** [ze doen hu mat] || zu Unrecht → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || zu Verantwortungsbewusstsein erziehen → **responsabiliséieren** || zu(r)Verfügung → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || **zuverlässig** → **zouverlässig** || **Zuverlässigkeit** → **Zouverlässigkeet** || **Zuversicht** → **Zouversicht** || **zuversichtlich** → **zouversichtlech** || zu verstehen geben → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || davor [zeitlich] zuvor → **virdrun 2** || **zuvorkommen** → **zevirkommen** || **zuwachsen** [verwildern] → **zouwuessen** || Zunahme, **Zuwachs** → **Zouwuess** || **zurecht kommen** (mit), **zuwege kommen** (mit) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **zuweisen**, bereitstellen [Geld] → **affektéieren 2** || **zuweisen** → **zouweisen** || **Zuwendung**, Beachtung → **Zouwendung** || **zuwerfen**, zuknallen → **zougeheien 1** || **zuwerfen** [einen Blick] → **zougeheien 2** || **zuwerfen** [zuschaukeln] → **zougeheien 3** || widerstehen, **zuwider sein**, anwidern → **widderstoen 2** || zu zahlen bereit sein [eine gewisse Summe] → **aussetzen 4** || **zuzahlen**, drauflegen → **bäileeën 2** || **zuziehen** [als Bewohner] → **bäizeien 4** || **zuziehen** [schließen] → **zouzéien 1** || **zuziehen** [sich verdunkeln] → **zouzéien 3** || **Zwang**, Sachzwang → **Contrainte** || **Zwang** → **Zwang** || **zwanghaft**, obsessiv → **zwanghaft** ||

Zwangsarbeit → **Zwangsarbeit** || **Zwangslage** → **Zwangslag** || automatisch, **zwangsläufig** → **automatesch 4** || **zwangsläufig** → **forcement** || notgedrungen, **zwangsläufig** → **noutgedrongen** || **zwangsläufig** → **zwangseefeg** || **Zwangsneurose** → **Zwangsneuros** || **zwangsrekrutieren** → **zwangsrekrutéieren** || **Zwangsrekrutierter** → **Zwangsrekrutéierten** || **Zwangsrekrutierung** → **Zwangsrekrutéierung** || **Zwanzigerjahre** → **Zwanzegerjoren** || **zwanzig** → **zwanzeg** || **zwanzigmal** → **zwanzegmol** || **zwanzigste** → **zwanzegst** || ja, doch, **zwar** → **jo** || vielleicht, **zwar**, wohl → **vläicht 3** || **zwar** [wohl] → **zwar 1** || Ziel, **Zweck** → **But** || **Zweck**, Ziel, Bestimmung → **Zweck** || **zwecklos** → **zwecklos** || funktionell, **zweckmäßig** → **funktionell** || **zweckmäßig** → **zweckméisseg** || **Zweckoptimismus** → **Zweckoptimismus** || **Zweckverband** → **Syndikat 1** || **zweischsig** → **zweeachseg** || **zweideutig** → **ambigu** || **zweideutig** [ambig] → **zweedeiteg 1** || **zweideutig** [schmutzig] → **zweedeiteg 2** || **Zweideutigkeit** → **Ambiguitéit** → **Zweedeitegkeet** || **zweieig** → **zweeeeëg** || **zweierlei** → **zweeërlee** || **zweifach** → **zweefach** || **zwei** → **zwee** || **Zwei** [Ziffer] → **Zwee** || **Zwei** [Spielkarte, Würfel] → **Zweetchen 2** || **Zwei** [Schulnote] → **Zwei** || **Zweifarbfliebermaus** → **Zweefaarweg** **Fliebermaus** || **zweifartig** → **zweefaarweg** || **Zweifel** → **Zweifel** || **zweifelhaft** [bedenklich, fragwürdig] → **zweifelhaft 1** || **zweifelhaft** [unsicher, fraglich] → **zweifelhaft 2** || **zweifelsohne**, **zweifellos** → **sonner** [sonner Zweifel] || **zweifeln** (an) → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || **Zweifelsfall** → **Zweiwelsfall** || **eindeutig**, **zweifelsfrei** → **eendeiteg** || **zweifelsohne**, **zweifellos** → **sonner** [sonner Zweifel] || Studiengang, **Zweig** → **Sektioun 2** || **Zweig**, Bund → **Strauss 1** || Filiale, **Zweigstelle**, Niederlassung → **Agence 1** || **zweimal** → **zweemol** || **zweischneidiges Schwert** [ambivalent] → **zweeschneideg** [zweeschneidegt Schwäert] || **zweisprachig** → **zweesproocheg** || **zwei Ster** [Holz] → **Kouert** || **zweite** → **zweet** || **zweitens** → **zweetens** || **zweiter Fastensonntag** → **Bounessonndeg** || **zweiter Vorsitzender**, Vizepräsident → **Vizepresident** || Erstes Deutsches Fernsehen, **Zweites Deutsches Fernsehen**, das Dritte → **Preiss 4** [Eische Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **zweite Vorsitzende**, Vizepräsidentin → **Vizepresidentin** || **zweiundachtzig** → **zweeanachtzeg** || **zweiundachtzigste** → **zweeanachtzegst** || **zweiunddreißig** → **zweeandresseg** || **zweiunddreißigste** → **zweeandressegst** || **zweiundfünfzig** → **zweeafofzeg** || **zweiundfünfzigste** → **zweeafofzegst** || **zweiundneunzig** → **zweeannonzeg** || **zweiundneunzigste** → **zweeannonzegst** || **zweiundsechzig** → **zweeesechzeg** || **zweiundsechzigste** → **zweeesechzegst** || **zweiundsiebzig** → **zweeasiwwenzeg** || **zweiundsiebzigste** → **zweeasiwwenzegst** || **zweiundvierzig** → **zweeavéierzeg** || **zweiundvierzigste** → **zweeavéierzegst** || **zweiundzwanzig** → **zweeanzwanzeg** || **zweiundzwanzigste** → **zweeanzwanzegst** || **Zwerchfellbruch** → **Zwerchfellbroch** || **Zwerchfell** → **Zwerchfell** || **Zwerchfellnerv** → **Zwerchfellnerv** || **Zwergadler** → **Zwergaadler** || **Zwergammer** → **Zwergmësch** || **Zwergdommel** → **Kleng Dommel** || **Zwerg** → **Zwerg** || **Zwergfliebermaus** → **Zwergfliebermaus** || **Zwerggans** → **Zwerggäns** || **Zwergin** → **Zwer-**

gin || Zwergmaus → Kleng Feldmaus || Zwergmöwe
 → Zwergméiw || Zwergohreule → Zwerghuereil ||
 Zwergsäger → Kleng Seeër || Zwergschnapper →
 Kleng Méckefänkert || Zwergschnepfe → Daf
 Bekassinn → Zwergschneppe || Zwergschwan → Zw-
 ergschwan || Zwergseeschwalbe → Zwergséis-
 chmüewel || Zwergspitzmaus → Kleng Spätzmaus
 || Zwergstrandläufer → Zwergsandleefer || Zw-
 ergsumpfhuhn → Zwerggrall || Zwergtaucher →
 Däichelchen || Zwergtrappe → Kleng Trapp ||
 Zwetschge → Quetsch 1 || Zwetschgenkraut →
 Quetschekraut || Zwetschgenschnaps [Getränk] →
 Quetsch 1 → Quetschebrantewäin 1 || (Glas)
 Zwetschgenschnaps → Quetsch 2 → Quetschebran-
 tewäin 2 || Zwetschgentasche [Gebäck] →
 Quetschentäsch || Zwickel [in einem Kleidungsstück]
 → Géier 1 || kneifen, zwicken → pätzen 1 || Zwickmü-
 le → Féckmillchen → Zwéckmillchen || Zwieback →
 Zwiback || Zwiebel [Gemüse] → Ènn → Zwiwwel 1 ||
 Zwiebel [Blumenzwiebel] → Zwiwwel 2 || verdächtig,
 zwielichtig → lusch || zwiespältig → zwispälteg ||
 Zwillinge [Geschwister] → Képpelchen 2 || Zwilling
 [beim Kartenspiel] Pasch [beim Würfelspiel] → Kép-
 pelchen 3 || Zwilling [Geschwister] → Zwilling 1 ||
 Zwilling [Sternzeichen] → Zwilling 2 || Zwillingbrud-
 er → Zwillingbrudder || Zwillingsschwester →

Zwillingsschwëster || zwingen [nötigen] → oblig-
 éieren 1 || zwingen (zu) → forcéieren 1 [forcéieren
 (zu)] → zwéngen 1 [zwéngen (zu)] || verdammen zu,
 zwingen zu → verdamen 2 [verdamen zu] || Zwirn
 → Zwier || Zwischenblutung → Tëschebluddung ||
 zwischendurch → tèschenduerech || Zwischenfall →
 Tëschefall || zwischen [zwei Begrenzungen] →
 tèschent 1 || zwischen, unter [inmitten] → tèschent
 2 || zwischen → tèschent 3 || Mittelsperson, Zwis-
 chenglied → Intermediaire || Zwischenlager →
 Tëschelager || zwischenlagern → tèschelageren ||
 zwischenlanden → tèschelanden || Zwischenlan-
 dung → Tëschelandung || Zwischenlösung →
 Tëscheléisung || Halt, Zwischenstopp → Halt 1 ||
 zwitschern → zwitscheren || Zwitter → Zwitter ||
 zwölf → zwielef || zwölfhundert, tausendzweihun-
 dert → zwielefhonnert || zwölfte → zwieleft || zy-
 klisch [einem Zyklus entsprechend] → zyklus | Zy-
 klus [Kreislauf] → Zyklus 1 || Zyklus [Reihe] → Zyklus 2
 || Zylinder [geometrische Form] → Zylinder 1 || Zyl-
 nder [eines Motors] → Zylinder 2 || Zylinder [Hut] →
 Zylinder 3 || zylindrisch → zylindresch || Zyniker →
 Zyniker || Zynikerin → Zynikerin || zynisch → zynesch
 || Zynismus → Zynismus || Zypern → Zypern || Zyper
 → Zypriot || Zyperin → Zypriotin || zyprisch → zypri-
 otesch || Zyste [im Gewebe] → Kyst → Zyst

Franséisch > Lëtzebuergesch

modèle, ...-type → **Virlag** || quintal, **100 kilos** → **Ball 1** || quart de livre, **125 g** → **Véierel 4** → **Véierelspond** || premier mai, **1er mai** [jour férié légal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || **50 kilos**, demi quintal → **Zenner** || de ... point de vue, à ... **égard** → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || système anti-blocage des roues, **A.B.S.** → **Antiblockéiersystem** || **A.S.B.L.** [association sans but lucratif] → **ASBL** || orthogonal, à **angle droit**, perpendiculairement → **rechtwénkeleg** || **abaisser** [en poussant] → **erofdrécken** || **abaisser la poignée** (de) [d'une porte] → **klenschen** [klenschen (un)] || amorcé [bombe] réel [balle(s)] → **balles réelles** → **schaarf 11** || **abandon** [renoncement] → **Ausstig** || **abandonner**, renoncer à → **abandonéieren** || **abandonner** [un enfant, un animal domestique] → **aussetzen 1** || **abandonner**, renoncer à → **faleloossen 1** || laisser tomber, **abandonner** [une personne] → **faleloossen 2** || se démettre de, **abandonner** [une fonction] cesser [une activité] → **nidderleeën 2** || renoncer à, **abandonner** [une idée, un projet] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || **abandonner**, renoncer à → **opginn 1** || **abandonner** [capituler] → **opginn 4** || laisser tomber, **abandonner** [dans une situation difficile] → **Stach 6** [am Stach loossen] || **quitter**, **abandonner** [une personne] → **verloossen 2** || **abandonner** [laisser définitivement derrière soi] → **zeréckloossen** || hébété, **abasourdi**, ahuri, d'un air ahuri → **entgeeschtert** || **abasourdi**, abattu → **verdaddert** || **abat-jour** [d'une lampe] → **Abat-jour** → **Luuchte-schierm** || **abattant** (de W.-C.) [couvercle] → **Toilette-deckel** || **abattement** [déduction fiscale] → **Abattement** || **abattement** [déduction] → **Erlichterung 2** || **abattoir** [établissement d'abattage] → **Schluetchthaus 1** || **abattoir** [bâtiment] → **Schluetchthaus 2** || **abattre** [un arbre] → **ëmhaen** → **ëmleeën 3** || **abattre** [en sciant] → **ëmseeën** || décourager, démoraliser, **abattre** → **ënnerkréien** || faire tomber, **abattre** [avec un projectile] → **erofschéissen** || **abattre** [assassiner avec une arme à feu] → **erschéissen 1** || couper, **abattre** → **ewechhaen** || **abattre** [un arbre] → **haen 2** || **abattre** [un engin en vol] → **ofschéissen** || tirer, **abattre** → **schéissen 1** || **abattre** [un animal de boucherie] → **schluecten 1** || **abattu** [découragé] → **niddergeschloen** || **abasourdi**, **abattu** → **verdaddert** || **abbaye** → **Abtei** || **abbé** [prêtre séculier] → **Abbé** || **abbé** [supérieur d'un monastère] → **Abt** || **abbesse** → **Äbtissin** || ulcère, **abcès** → **Schwier** || **abdication** [renonciation au pouvoir] → **Odfankung** || **abdiquer** → **ofdanken 1** || se retirer, **abdiquer** → **ofrieden 3** || **abeille** [insecte] → **Bei** || **abrutir**, **abêtir** → **verblöden 1** || **abrutissement**, **abêtissement** → **Verblödung** || **usé**, **abîmé par usure** [textile] → **zerschautert** || **abîmer**, endommager → **abîméieren** → **beschiedegen** || casser, **abîmer** [en pliant] → **ëmknécken** || **abîmer**, endommager → **lädéieren 1** || esquinter, **abîmer** → **ramponéieren** || user, **abîmer** → **strapazéieren 2** || cabosser, **abîmer** [par un choc] → **téitschen 1** || ébrécher, **abîmer** [les bords d'un ustens-

site] → **téitschen 2** || roussir, brûler, **abîmer** [par la chaleur, par le feu] → **versengen** || cabosser, **abîmer** [par des chocs] → **zertéitschen** || **abîmer** (en mordant) → **zerbässen 1** || **ablette** → **Aalbes** → **Alef** || **ablette** [animal] → **Blénkert 1** || **ablette** [aliment] → **Blénkert 2** || **aboiements** → **Gebills** || infernal, **abominable** [extrême] → **mäerderesch 2** || **abominable** [choquant, scandaleux] → **ongeheierlech** || exécration, **abominable**, exécration → **sauméisseg** || grassement, amplement, **abondamment** → **räich** || plantureux, abondant, **abondamment** → **üppeg 1** || plantureux, **abondant**, **abondamment** → **üppeg 1** || **abonnée** → **Abonnentin** || **abonné** → **Abonnet** || **abonnement** [souscription] → **Abonnement 1** || **abonnement** [carte] → **Abonnement 2** || **abordable** [prix] → **abordabel** || **abordable** [par le prix] → **bezuelpar** || **abordable** [prix] → **erschwénglech** || **aborder et piller** [un navire] → **kaperen** || **aborder** [évoquer] → **abordéieren** || **aborder** [commencer à s'occuper de] → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || **aborder** [un sujet] → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] → **sprächen 2** [ze spriechen kommen op] → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || **aborder**, traiter → **thématiséieren** || s'attaquer à, **aborder** [traiter] → **upaken 2** || **aborder**, adresser la parole à → **urieden 2** || **aborder** [évoquer] → **uschneiden** || **aborder** [adresser la parole à] → **uschwätzen 1** || **aborder** [évoquer] → **uschwätzen 2** || **aborder** [adresser la parole à] → **uspriechen 1** || à **bord** → **Bord** [u Bord] || autochtone, **aborigène** → **Urawunner** || autochtone, **aborigène** [femme] → **Urawunnerin** || **Abou Dabi** → **Abu Dhabi** || épuisé, exténué, à **bout** → **dätsch** → **dee 2** || au point, **abouti** → **ausgeräift** || **aboutir** à [avoir pour résultat] → **erauslafen 3** [erauslafen op] || atteindre, **aboutir** à [réussir] → **errechen 3** || **aboutir** à, mener à [à une conséquence, un résultat] → **féieren 5** [féieren zu] || se terminer en, **aboutir** à → **kommen 25** [kommen zu] || **aboyer après** [chien] → **ubillen** || **aboyer** → **billen** || version abrégée [d'un texte] **abrégé** → **Kuerzfaassung** || **abrègement** [d'un texte] → **Kierzung 1** || **abrèger** [un mot] → **ofkierzen 1** || **abreuer** [un animal] → **dränken 1** || **abreuvoir** → **Dränk** || **abréviation** → **Kuerzform 1** || **Ofkierzung 1** || **abribus**, aubette → **Bushaischen** || **abricot** → **Aprikos** || **abricotier** → **Aprikosebam** || **abri de jardin** → **Gaardenhaischen** || **abri de jardin**, tonnelle → **Schiethaischen** || **abri** [auvent] → **Ënnerstand** || protection [contre les intempéries] **abri** → **Schauteng** || remise, **abri** (fermé), débarras → **Schapp** || **abri mobile** → **Bud 3** || bunker, blockhaus, **abri souterrain** → **Bunker** || annuler, **abroger** → **annuléieren 3** || **abrutir** → **Dëlpe** || imbecile, idiot, **abrutir** → **Intebinnes** || **abrutir**, crétin → **Ochs 2** || **abrutir** → **Réndvéi 2** || **abrutir**, abêtir → **verblöden 1** || **abrutissement**, abêtissement → **Verblödung** || **absence d'esprit** (momentanée) → **Absence 3** || **absence** [non-présence] → **Absence 1** || **absence**, manque → **Absence 2** || **absence** (épileptique) → **Absence 4** || **absentéisme** → **Absenteismus** || **absinthe** [plante] → **Absinth 1** || **absinthe** [boisson] → **Absinth 2** || (verre d')**absinthe** → **Absinth 3** || **absinthe** [plante] → **Batteralzem 1** || **absolu** [inconditionnel, total] **absolument** → **absolut 1** || **absolu** [mesure] → **absolut 2** || pas

du tout, rien du tout, absolument rien, **absolument aucun** → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || absolu [inconditionnel, total] **absolument** → **absolut 1** || vraiment, **absolument**, sans faute → **definitiv 1** || **absolument**, à tout prix → **onbedéngt** || pas du tout, rien du tout, **absolument rien**, absolument aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **absolution** → **Absolutioun** || **absolutisme** → **Absolutismus** || essayer, **absorber** [en passant la serpillière] → **opbotzen 1** || **absorber** [assimiler] → **ophuelen 9** || essayer, **absorber** [en passant la serpillière] → **opwèschen 1** || **abstention** → **Abstentioun** || **abstention** [option lors d'un vote] → **Enthalung** || **abstinent** [renonçant à l'alcool] → **dréchen 6** || **abstractions** [concepts abstraits] → **Abstraktioun 1** || **abstrait** [conceptuel] → **abstrakt 1** || **abstrait** → **abstrakt 2** || **absurde** → **absurd** || insensé, **absurde**, de façon insensée → **onsénneg** || **absurde**, insensé → **sénnlos** || **absurdité** [chose absurde] → **Absurditéit 1** || **absurdité** [caractère absurde] → **Absurditéit 2** || **absurdité**, non-sens → **Onsénn** || **Abuja** → **Abuja** || **abuser de** [user avec excès] → **iwwerstrapazéieren** || **abuser de** [faire mauvais usage de] → **mëssbrauchen 1** || **abuser** [sexuellement] **de** → **mëssbrauchen 2** || **abuser de** [physiquement] → **vergoen 4** [sech vergoen un] || tromper, **abuser de la confiance de**, duper → **han-nergoen** || **abuser** [dépasser la mesure] → **drafachen 3** || **abus** [excès] → **Abus** || excès, **abus** → **Exzess** || **abus** [mauvais usage] → **Mëssbrauch 1** || **abus** [viol] → **Mëssbrauch 2** || **abus**, dysfonctionnement → **Mëssstand** || gaspillage, **abus** → **Muttwëll 2** || **abusif**, excessif, abusivement → **abusiv** || abusif, excessif, **abusivement** → **abusiv** || **Abweiler** → **Obeler** || académie [établissement] → **Akademie** || académique [universitaire] → **akadeemesch 1** || académique [abstrait] → **akadeemesch 2** || **acajou** [bois] → **Acajou** || à carreaux → **karéiert** || grâce à, à cause de → **duerch 3** || de, à cause de → **iwwer 8** || à cause de, sous l'effet de, à la suite de → **vun 6** || à cause de, en raison de → **wéinst** || couvrir de [donner à profusion] **accabler de** [surcharger de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || affliger, chagriner, **accabler** → **bedrécken** || **accabler** [attrister] → **belaaschten 4** || **accabler**, opprimer → **drécken 4** || peser sur, **accabler** → **laaschten** [laaschten op] || **accaparer** [retenir (en entier)] → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || solliciter, **accaparer** → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **accéder à** [un système informatique] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **accélérateur** [pédale] → **Gas 5** || **accélération** [augmentation de vitesse] → **Acceleratioun 1** || **accélération** [fait d'avancer plus vite] → **Acceleratioun 2** || **accélération** [augmentation de vitesse] → **Beschleunigung** || **accélérer** → **acceleréieren** || **accélérer** [augmenter sa vitesse] → **beschleunegen 1** || **accélérer** [activer] → **beschleunegen 2** || **accent circonflexe** → **Hittchen 3** || **accenteur alpin** → **Alpenheckeschlëffer** → **Alpenheckestéisser** || **accenteur montanelle** → **Biergheckeschlëffer** → **Biergheckestéisser** || **accenteur mouchet** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **accent** [signe diacritique] → **Accent 1** || **accent** [prononciation] → **Accent 2** || **accent** [intensité de la voix] → **Akzent 1** || **accent** [poids] → **Akzent 2** || **accent** [intensité de la voix] → **Betounung 1** || **accent** [poids] → **Betounung 2** || cœur, centre de l'attention, **accent**

→ **Fokus 2** || **accentuer** [mettre l'accent tonique sur] → **accentuéieren 1** → **betounen 1** || **acceptable** [recevable] → **akzeptabel 1** || **acceptable**, satisfaisant → **akzeptabel 2** || convenable, **acceptable**, satisfaisant, convenablement → **anstänneg 2** || **accepter de faire** → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || **accepter de payer** [une certaine somme] avoir comme budget → **aussetzen 4** || **accepter** [approuver] → **akzeptéieren 1** || **accepter** [accueillir] → **akzeptéieren 2** || **accepter**, tolérer → **akzeptéieren 3** || approuver, adopter, **accepter** → **approuvéieren 1** || tolérer, **accepter** [des affronts] → **gefalen 2** [sech gefale loossen] || prendre, **accepter** → **huelen 3** || s'accommoder de, **accepter** → **offannen** [sech offanne mat] || **accepter** [recevoir, prendre] réceptionner → **unhuelen 1** || **accepter**, approuver, voter → **unhuelen 2** || prendre, adopter [un nom] **accepter** [une charge, un rôle] → **unhuelen 3** || **accès au garage** → **Garagenafaart** || **accès** [voie d'accès] → **Accès 1** || **accès** [entréel] → **Accès 2** || **accès** [à des données, à des informations] → **Accès 3** || **accès**, entrée [pour véhicules] → **Afaart** || poussée, **accès** [progression subite] → **Schub** || **accès** [à un réseau d'infrastructure] → **Utschloss 2** || **accès** [voie d'accès] → **Zoufaart** || **accès**, entrée [passage, ouverture] → **Zougang 1** || **accès** [émotionnel, intellectuel] → **Zougang 2** || **accès** [permission d'entrer] → **Zougang 3** || **accès** [à des données, à des informations] → **Zougang 4** || **accès** [droit de consulter, droit de gérer] → **Zougrëff** || **accessibilité** [possibilité d'accéder] → **Accessibilitéit 1** || **accessibilité** [aux personnes handicapées] → **Accessibilitéit 2** → **Barrierefräiheet** || **accessible** [où l'on peut accéder] → **accessibel 1** || **accessible**, compréhensible, intelligible → **accessibel 2** || **accessible** [où l'on peut accéder] → **zougänglech 1** || **accessible**, consultable → **zougänglech 2** || **accessible**, intelligible → **zougänglech 4** || **accessoire** [d'une machine, d'un instrument] → **Accessoire 1** || **accessoire** [de théâtre, de film] → **Accessoire 2** || **accessoire**, secondaire → **niewesächlech** || **accessoire** [d'un appareil électroménager] → **Opsaz** || en passant, **accessoirement** [entre d'autres activités] → **niewelaanscht 2** || **accident d'avion**, crash aérien → **Fliegeraccident** → **Fliegerongléck** || **accident de bus**, accident de car → **Busaccident** || **accident de bus**, **accident de car** → **Busaccident** || **accident de la route** → **Verkëiersaccident** || **accident de voiture** → **Autosaccident** || **accident du travail** → **Aarbechtsaccident** || **accidenté** [qui a subi un accident] → **accidentéiert** || vallonné, **accidenté** → **hiwweleg** || **accident** → **Accident** → **Onfall** || **accident** [ayant des effets dommageables] → **Ongléck 1** || **accident ferroviaire** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || AVC, **accident vasculaire cérébral** → **AVC** || attaque cérébrale, **accident vasculaire cérébral** → **Hiereschlag** || AVC, **accident vasculaire cérébral** → **Schlag 3** || **accises** [impôts indirects] → **Accisen** || encourager, **acclamer** [un sportif en compétition] → **ufeieren** || **accolé** [maison] à mur mitoyen → **ugebaut** || arranger, **accommoder** → **zurechtbéien** || **accompagnateur** → **Begleetpersoun** || entouré de, **accompagné de** → **Begleedung 2** [a Begleedung vun] || avec partenaire, **accompagné de** → **Anhang 2** [mat Anhang] || **accompagnement de fin de vie** → **Stierfbegleedung** || **accompagnement** [d'un plat] → **Bäiluecht 2** || **accompagnement musical** →

Begleedung 1 || **accompagner** [escorter] → **begleeden 1** || **accompagner** [à l'aide d'un instrument de musique] → **begleeden 2** || **coacher**, **accompagner** (dans un projet) → **coachen 2** || **conduire** (en haut), **accompagner** (en haut) → **eropfëieren 1** || **accomplir**, suivre [des études, des cours] → **absolvëieren** || **accomplir**, remplir [satisfaire à] → **erfëllen 1** || **accomplir**, effectuer, faire → **leeschten 1** || **accomplir** [réaliser] → **vollbrëngen** || **accomplissement**, service rendu → **Verdëngscht 3** || **convention collective** (de travail), **accord collectif** → **Kollektivvertrag** || **accord de coalition** → **Koalitionensaccord** → **Koalitionensoffkomes** || **accord environnemental** → **Ëmweltofkomes** || **accordéon** → **Akkordeon** → **Ziharmonika 1** || **accordéoniste** → **Akkordeonist** || **accordéoniste** [femme, fille] → **Akkordeonistin** || **laisser à**, **accorder à** → **loossen 5** || **accorder à** [prêter à, consacrer à] → **schenken 2** || **reconnaître à**, **accorder à** [par voie officielle] → **zouerkennen** || **reconnaître à**, **accorder à**, attribuer à [par voie officielle] → **zouspriechen** || **accorder de bon cœur à**, ne pas envier pour, être content de → **gënnen 2** → **vergonnen** || **accorder** [allouer, octroyer] → **accorderéieren** || **accorder**, octroyer, concéder → **araumen 2** || **accorder** [allouer, octroyer] → **bewëllegen** || **accorder**, assortir [mettre en concordance] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **accorder** [un instrument de musique] → **stëmmen 3** || **accorder un congé à**, libérer, laisser partir [du travail] → **fräiginn 2** || **faire une concession à**, **accorder une faveur à** → **entgéintkommen 2** || **accord**, arrangement → **Accord 1** || **accord**, autorisation [officielle, administrative] → **Accord 2** || **accord**, traité → **Accord 3** || **accord** [consonance de sons] → **Akkord 1** || **accord** [acceptation] → **Averständnes** || **accord** [consensus] → **Eenegung** || **accord**, traité [arrangement] → **Ofkomes 1** || **accord**, traité [document] → **Ofkomes 2** || **accord**, arrangement → **Ofmachung** || **accord**, O. K. → **Ok** || **accord**, autorisation → **Zouso** || **accord**, assentiment → **Zoustëmmung** || **atterrissage** [d'un engin volant] → **acostage** [d'un bateau] → **Landung** || **accoster** [navire] → **uleeën 7** || **accotement**, bas-côté → **Summerwee** || **accouchement en présentation podalique**, **accouchement par le siège** → **Stäissgebuert** || **accouchement** → **Accouchement** || **accouchement en présentation podalique**, **accouchement par le siège** → **Stäissgebuert** || **accoucher** [mettre un enfant au monde] → **accouchëieren** || **accouter**, fagoter → **kluffen** || **affubler**, **accouter** → **moschteren 1** || **accouter**, attifer → **rëschten 2** || **affubler**, **accouter** → **vermoschteren** || **fagoter**, **accouter** → **verrëschten** || **Accra** → **Accra** || **accréditation** [autorisation] → **Akkreditatioun 1** || **accréditation** [document] → **Akkreditatioun 2** || **accréditation** [autorisation] → **Akkreditëierung 1** || **accréditation** [document] → **Akkreditëierung 2** || **accréditer** [autoriser] → **akkreditëieren** || **étendre dehors** [du linge] → **accrocher à la fenêtre** [un drapeau] → **aushänken 1** → **eraushänken 1** || **accrocher** [fixer] → **akrämpen 1** || **accrocher** [une porte, une fenêtre] → **anhänken 1** || **pendre**, **accrocher** → **hänken 1** || **accrocher**, suspendre → **ophänken 1** || **accrocher**, attacher → **unhänken 1** || **accueil** [prise en charge] → **Accueil 1** || **accueil**, réception [bureau] → **Accueil 2** || **accueil** [prise en charge] → **Empfang 1** || **accueil** [es-

pace hôtelier] → **Lobby 2** || **accueil** [asile, hébergement] → **Opnam 3** || **réception**, **accueil** [espace, local] → **Receptioun 1** || **accueil favorable** → **Akzeptanz** || **accueil favorable**, approbation → **Zousproch 1** || **hospitalier**, **accueillant** → **gaaschtfrëndlech** || **accueillir** [saluer à l'arrivée] → **empfänken 1** || **accueillir** [donner l'hospitalité à] → **ophuelen 3** || **accueillir** [comme membre d'un groupe] → **ophuelen 4** || **approuver**, **saluer**, **accueillir favorablement** → **approuvëieren 2** || **batterie**, **accumulateur**, **pile** → **Batterie 1** || **accumulation** [grand nombre] → **Accumulatioun 1** || **accumulation** [figure de rhétorique] → **Accumulatioun 2** || **accumuler** → **accumuléieren** || **accumuler**, amasser → **opkéipen 2** || **accusatif** → **Akkusativ** || **accusation** [allégation, calomnie] → **Accusatioun 1** || **accusation** [en justice] → **Accusatioun 2** || **accusation** → **Beschëllegung** || **accusation**, reproche → **Ueschëllegung** || **acusée**, inculpée → **Ugeklot** || **accusé**, inculpé → **Ugekloten** || **accuser** [faire des allégations à l'encontre de, calomnier] → **accusëieren 1** || **accuser** [en justice] → **accusëieren 2** || **accuser**, inculper → **beschëllegen** || **accuser un retard** [dans une épreuve, dans un match, dans un classement] → **zerëckkleien 2** || **à ce moment-là** → **dann 1** || **à cette époque-là**, en ce temps-là, **à ce moment-là** → **deemools** || **à ce moment-là** → **do 6** || **complètement**, **entièrement**, **à cent pour cent** → **duerch 3** [duerch an duerch] || **paraît-il**, **à ce qu'on dit** → **anscheinend** || **coupant**, **tranchant**, **acéré** → **schaarf 1** || **acéré**, caustique, mordant → **spatz 3** || **là**, **là-bas**, **à cet endroit-là**, **y** → **do 1** || **à cette époque-là**, en ce temps-là, **à ce moment-là** → **deemools** || **acharné**, avec acharnement → **verbassen 1** || **opiniâtré**, **acharnement** → **Verbassenheet** || **achat en masse** [pour se constituer des réserves] → **Hamsterkaf** || **acquisition**, **achat** → **Acquisitioun 1** || **achat**, acquisition → **Kaf 1** || **achats en ligne**, shopping en ligne → **Onlineshopping** || **achat(s)vengeance**, frénésie d'achat(s) [postconfinement] → **Revengebuying** || **acheminer**, transporter → **verfrachten 2** || **acheter à crédit** → **puffen 1** || **acheter à** [acquérir] → **ofkafen 1** || **acheter en leasing**, **acheter en crédit-bail** → **leasen** || **acheter en leasing**, acheter en crédit-bail → **leasen** || **acheter** [en gros] → **akafen 1** || **acheter** [au détail] → **akafen 2** || **corrompre**, **acheter** → **bestiechen** || **acheter** → **kafen** || **acheter** [systématiquement, intégralement] → **opkafen** || **racheter**, **acheter par la suite** → **nokafen** || **acheteur**, acquéreur → **Keefer** || **personne intéressée**, **acheteur** (potentiel) → **Interessent** || **personne intéressée**, **acheteuse** (potentielle) → **Interessentin** || **terminé**, **fini**, **achevé** → **fäerdeg 1** || **terminer**, **achever** [du travail resté en attente] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **terminer**, **finir**, **achever** → **fäerdeg maachen** || **achever**, donner le coup de grâce à → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || **Achgabab** → **Aschgabat** || **acide aminé** → **Aminosaiier** || **acide chlorhydrique** → **Salzsaiier** || **acide cyanhydrique**, **acide prussique** → **Blosaiier** || **acide** → **Saiier 2** || **acidulé**, **acide**, **aigre** → **saiierzeg** || **aigre**, **acide** → **sauer 1** || **acide** [qui a les propriétés d'un acide] → **sauer 2** || **acide gras** → **Fettsaiier** || **acide cyanhydrique**, **acide prussique** → **Blosaiier** || **acide urique** → **Harnsaiier** || **acidité** [teneur en acide] → **Saiier 1** || **acidité gastrique** → **Mosaier 1** || **acidulé**, **acide**, **aigre** → **saiierzeg** || **acier** → **Stol** || **aciérie** → **Stolwierk** || **inox**, **acier inoxydable**

→ **Inox** || acné → **Akne** || à cœur ouvert → **Häerz 2** [um oppenen Häerz] || **acompte** → **Akkont** || réticent, résistant, à contrecœur, de mauvaise grâce → **widderwëlleg** || à contrecœur → **ongär** || récalcitrant, rétif, à contrecœur → **onwëlleg** || en plus de, à côté de, outre → **ausser 2** || à côté de, près de → **bei 1** || auprès de, près de, à côté de → **bei 3** || à côté de [(au)près de] → **niewent 1** || à côté de [comparé à] → **niewent 2** || à côté de [en plus de, en marge de] → **niewent 3** || à la masse, à côté de la plaque → **dernieft 1** || à côté [en plus d'une activité principale] → **niewelaanscht 1** || (d') à côté → **niewendrun** || coté, à côtés → **geréppt** || à-côtés [éléments, aspects accessoires] → **Èmgeréits 1** || **acouphène** → **Tinnitus** || totalement fiable, sans faille, à coup sûr → **doudsècher** || à coup sûr, sûrement → **garantiéert** || à coup sûr, infailliblement → **onfeelbar** || à courte vue [irréléchi] à la petite semaine → **kuerzsichteg 2** || **acoustique** [sonore] → **akustes 1** || **acoustique** [instrument] → **akutesch 2** || **acoustique** [science] → **Akustik 1** || **acoustique** [qualité sonore] → **Akustik 2** || acheteur, acquéreur → **Keefer** || **acquérir aux enchères** → **steeën 1** || **acquérir** [par le labeur] → **erschaffen** || **acquis** [somme d'expériences] → **Acquis 1** || **acquis** [avantages acquis] → **Acquis 2** || **acquis** → **Errongenschaft** || **acquisition**, achat → **Acquisitioun 1** || **acquisition** [bien acquis] → **Acquisitioun 2** || achat, **acquisition** → **Kaf 1** || **acquisition** [achat] → **Uschafung** || **acquittement** [en justice] → **Fräisproch** || **acquitter**, certifier [un paiement] → **acquittéieren 1** || **acquitter** [déclarer non coupable] → **acquittéieren 2** → **fräispriechen** || à crédit → **Puff** [op Puff] || **âcre**, pénétrant [odeur] → **scharf 7** || **acrobate** → **Akrobat** || **acrobate** [femme, fille] → **Akrobatin** || **acrobatie** → **Akrobatik** || **acrobatique** → **akrobatesch** || acte d'inattention → **Onopmierksamkeit 2** || acte de décès → **Doudeschäin** || acte de naissance → **Gebuertsschäin** || acte [action] → **Akt 2** || acte [d'une pièce de théâtre] → **Akt 3** || acte, charte → **Akt 4** || acte, action → **Dot** || acte [action, geste] → **Handlung 1** || acte notarié → **Nottärsakt** || acte pervers → **Perversitéit 2** || Actes des apôtres → **Apostelgeschicht** || acteur, comédien → **Acteur 1** || acteur [participant, intervenant] → **Acteur 2** || acteur, comédien → **Schauspiller** || **acteur principal** [comédien] → **Haaptacteur 1** || **acteur principal** [participant] → **Haaptacteur 2** || **actif** [engagé, dynamique] → **aktiv 1** || **actif** [grammaticalement] → **aktiv 2** || **actif** [par action directe] → **aktiv 3** || **actif** [virulent] activement → **aktiv 4** || voix active, **actif** [voix grammaticale] → **Aktiv 1** || **actif** [occupé] → **tätig** || **actinide** → **Actinoid** || **actinium** [élément chimique] → **Actinium** → **Aktinium** || bonne action, B.A., **action de solidarité** → **BA-Aktioun** || **action** [titre] → **Aktie** || **action** [intervention] → **Aktioun 1** || **action** [phénomène physique] → **Aktioun 2** || acte, **action** → **Dot** || **action** [intrigue, scénario] → **Handlung 2** || **actionnaire** → **Aktionär** || **actionnaire** [femme] → **Aktionärin** || commandé par ordinateur, **actionné par ordinateur** → **computergesteiert** || tourner, **actionner** [en tournant] → **dréien 6** [dréien un] || **actionner**, mettre en mouvement → **dreiwën 3** || **actionner**, changer de position [un levier, une manette] → **ëmleeën 1** || relever [en poussant] **actionner** [vers le haut] → **eropdrécken 2** || commander, **actionner** → **steieren 2** || **actionner**, mettre en mou-

vement → **undreiwën 2** || **actif** [virulent] **activement** → **aktiv 4** || **activer** [l'accès à un réseau numérique] → **fräischalten** || stimuler, (ré)activer, (re)lancer → **ukuerbelen** || **activisme** [zèle prononcé] → **Aktivismus** || **activité** [occupation, affairement] → **Aktivitéit 1** || **activité** [animation, agitation] → **Aktivitéit 2** || **activité** [occupation, fonction] → **Tätigkeet** || **actrice**, comédienne → **Actrice** → **Schauspillerin** || **actrice principale** [comédienne] → **Haaptactrice** || **actualisation** [mise à jour] → **Aktualiséierung** || **actualiser**, mettre à jour → **aktualiséieren** → **updaten** || **actualité** [importance actuelle] → **Aktualitéit 1** || **actualités** [événements du jour] → **Aktualitéit 2** || **actuel** [de ce moment, présent] → **ablécklech** || **actuel**, présent → **aktuell 1** || **actuel** [du moment présent] → **haiteg** || **actuel**, présent → **jëtzeg** || **actuel**, actuellement → **momentan** || **actuel**, à jour, approprié, d'actualité, conforme → **zäitgeméiss** || **actuellement** [pour le moment] → **därzäit** || **actuel**, **actuellement** → **momentan** || **actuellement** [pour le moment] → **zurzäit 2** || **acupuncture** → **Akupunktur** || **adaptateur** → **Adapter** || **adaptation cinématographique** → **Verfilmung** || **adaptation** [ajustement] → **Adaptatioun 1** || **adaptation** [d'une œuvre d'art] → **Adaptatioun 2** || ajustement, **adaptation** → **Ajustement** || **adaptation**, ajustement → **Upassung** || **adaptation fiscale** → **Steierupassung** || mise en musique, **adaptation musicale** → **Vertounung 1** || **adaptation musicale** [œuvre] → **Vertounung 3** || **adapté à l'âge** → **altersgerecht** || **adapter** → **adaptéieren 2** || **adapter** (à) [l'approprier à, mettre en harmonie (avec)] → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || comparer (à), **adapter** (à) → **ofgläichen** || ajuster (à), **adapter** (à) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || **adapter** (à) [accorder (à)] → **upassen 1** [upassen (un)] || toxicomanie, **addiction aux drogues** → **Drogensucht** || dépendance, **addiction** → **Sucht** || **Addis-Abeba** → **Addis Abeba** || **additif** [substance] → **Zousaz 2** || **addition** → **Additioun** || facture, note, **addition** → **Rechnung 2** || **additionner** [faire l'addition de] → **addéieren** → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || **adénomyose** → **Adenomyos** || partisan, **adepte** → **Unhängen 2** || partisan, **adepte** [femme] → **Unhängerin** || adéquat, approprié, de façon adéquate → **adequat** || à deux essieux → **zweeachseg** || à deux pas, à proximité → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || deux fois, à deux reprises → **zweemol** || **adhérence** → **Grëffegkeet** || **adhérent**, antidérapant → **grëffeg 1** || devenir membre (de), **adhérer** (à) → **bäitrieden** || **adhésion** [entrée] → **Bäitriett** || **adipeux**, obèse → **adipös** || obèse, **adipeux** → **fettleibeg** → **obèse** || à disposition → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || pronom démonstratif, **adjectif démonstratif** → **Demonstrativpronomen** || **adjectif** → **Adjektiv** || pronom indéfini, **adjectif indéfini** → **Indefinitpronomen** || pronom possessif, **adjectif possessif** → **Possessivpronomen** || attacher, **adjoindre** [des personnes] → **attachéieren 1** || échevin, **adjoint au maire** → **Schäffen** || échevine, **adjointe au maire** → **Schäffen** || **adjointe** [d'une personne responsable] → **Adjointe** || **adjoint** [d'une personne responsable] → **Adjoint** || **adjudante** → **Adjutantin** || **adjutant** → **Adjutant** || **adjudication** → **Zouschlag 1** || **admettre** [reconnaître] → **agestoen** || **admettre** (de la part de) [juger acceptable] → **gutthalen 1** || **administrateur** → **Administrateur 1** || **administrateur** [infor-

matique) → **Administrateur 2** || **administrateur**, membre du conseil d'administration [d'une association] → **Komiteesmember** || **administrateur**, gestionnaire, régisseur → **Verwalter** || **administratif** → **administrativ** || **administration communale** → **Gemengeverwaltung** || **administration [service]** → **Administratioun 1** || **administration [gestion]** → **Administratioun 2** || **administration [service]** → **Verwaltung 1** || **administration [gestion]** → **Verwaltung 2** || **administratrice**, gestionnaire, régisseuse → **Verwalterin** || **administrer**, gérer → **administréieren** || **administrer**, faire prendre [un remède] → **aginn 1** || **administrer** [donner l'extrême-onction à] → **versinn 1** || **administrer**, gérer → **verwalten** || **administrer un rappel vaccinal** à [contre la COVID-19] → **boosten** || **admirateur**, fan → **Veréierer 1** || **admirateur**, soupirant → **Veréierer 2** || **admiration** → **Bewonnerung** || **admiratrice**, fan → **Veréierin 1** || **admiratrice**, amoureuse → **Veréierin 2** || **admirer** → **bewonneren** || **autorisé**, **admis** → **zoulässeg** || **admission** → **Admissioun** || **admission**, inscription → **Opnam 4** || **autorisation**, **admission**, immatriculation → **Zouloossung 2** || **adolescent(e)**, teenager, **ado** → **Teenager** || **adolescent(e)**, teenager, **ado** → **Teenager** || **adopter** [un enfant] → **adoptéieren 1** || **adopter**, s'approprier → **adoptéieren 2** || **adopter**, approuver [par vote] → **adoptéieren 3** || **adopter**, prendre [mettre en place] → **adoptéieren 4** || **prendre**, **adopter** [une position, un point de vue] → **anhuelen 4** || **adopter**, accepter → **approuvéieren 1** || **prendre**, **adopter** [un nom] **accepter** [une charge, un rôle] → **unhuelen 3** || **adopter** [un enfant] → **unhuelen 4** || **adopter**, faire sien → **unhuelen 7** || **se montrer discret**, **adopter un profil bas** → **klenghalen 2** || **adoption** [d'un enfant] → **Adoptioun 1** || **adoption**, approbation [par vote] → **Adoptioun 2** || **adorable**, charmant, adorablement → **goldeg** || **mignon**, **adorable**, adorablement → **häerzeg** || **adorable**, charmant, adorablement → **goldeg** || **mignon**, **adorable**, adorablement → **häerzeg** || **vénération**, **adoration** → **Veréierung** || être épris de, **adorer** → **schwärmen 1** [schwärme fir] || **adorer**, vénérer [par croyance] → **ubieden 1** || **adorer**, idolâtrer → **ubieden 2** || **porter aux nues**, **adorer**, idolâtrer → **unhimmelen** || **adorer**, idolâtrer → **vergëtteren** || à **double tranchant** [ambivalent] → **zweeschneideg** [zweeschneidegt Schwäert] || **adoucir** [rendre plus agréable] → **verséissen** || **adrénaline** → **Adrenalin** || **adresse électronique**, **adresse courriel**, **adresse e-mail** → **E-Mail-Adress** || **adresse électronique** → **Adress 3** || **adresse électronique**, **adresse courriel**, **adresse e-mail** → **E-Mail-Adress** || **adresse électronique**, **adresse courriel**, **adresse e-mail** → **E-Mail-Adress** || **adresse** [indication du domicile] → **Adress 1** || **habileté**, **adresse** → **Geschéckleckeet** || **adresse Internet** → **Adress 2** || **adresser** à [émettre] → **adresséieren 1** [adresséieren un] || **adresser** à [envoyer à] → **riichten 5** [riichten un] || **adresser** [un patient] → **iwwerweisen 2** || **aborder**, **adresser la parole** à → **urieden 2** || de droite [parti politique] à **droite** → **riets 2** || sur sa droite, à **droite** → **rietserhand** || d'une grande dextérité, **adroit**, précis → **gediicht 2** || **habile**, **adroit**, habilement, adroitement → **geschéckt** || **adulte** → **erwuessen** || **responsable**, **adulte** → **mündeg 2** || **adverbe** → **Adverb** || **adverbe pronominal** → **Pronominaladverb** || **adversaire**, rival

→ **Géigespiller 2** || **adversaire**, rivale → **Géigespillerin 2** || **adversaire** [rival, concurrent] → **Géigner 1** || **adversaire**, opposant → **Géigner 2** || **adversaire** [rivale, concurrente] → **Géignerin 1** || **adversaire**, opposante → **Géignerin 2** || **adverse** → **géigneresch** || lui, elle, à **elle** → **him 2** || lui, elle, à lui, à **elle** → **him 3** || leur, eux, elles, à eux, à **elles** → **hinnen** || ventilation, **aération** [installation technique] → **Entlüftung** || léger, **aéré** [mets] → **lëfteg 3** || **aérer** → **lëften** || ventiler, **aérer** [grâce à un équipement approprié] → **ventiléieren 1** || **aérobic** → **Aerobic** || **aéroport** → **Flughafen** || **aérosol** [suspension de particules] → **Aerosol** || **Aessen** || leur, eux, elles, à **eux**, à elles → **hinnen** || **a** [lettre] → **A** || à [telle heure] → **ëm 3** || en, de, à [à l'aide de] → **op 3** || à [(vers) un lieu de destination] → **op 4** || à [(vers) une institution, un établissement] → **op 5** || à [(vers) un événement] → **op 6** || à [à une distance de] → **op 7** || à [une institution, un établissement] → **op 9** || à [un événement] → **op 10** || sur, à, de [un appareil, un instrument de musique] → **op 11** || à [une certaine date] → **op 12** || à [telle heure] → **um** || sur, à → **un 1** || contre, à → **un 2** || à, près de → **un 3** || à [à l'adresse de] → **zu 1** || à, sur [en référence à] → **zu 2** || à [rapport de grandeur, résultat chiffré] → **zu 3** || (à) [au nombre de] ... par ... [en groupes de] → **zu 4** || à, pour [une contrepartie, des stipulations] → **zu 5** || à [situation géographique, nom propre] → **zu 7** || à (l'âge de) → **mat 7** || **affabulations**, **fabulations** → **Gefuebels** || épuisé, **affaibli** → **ugeschloen** || qui a une démarche mal assurée, **affaibli par l'âge** → **tatscheg** || **affaiblir** [physiquement] → **erbähuelen 2** || **affaiblir**, atténuer → **ofschwächen** || **affaiblir** → **schwächen** || atténuer, **affaiblir** → **verwässeren** || **affaiblissement**, atténuation → **Verwässerung** || **affaire d'État** → **Staatsaffär** || **affaire en justice** → **Gerichtsaffär** || **affaire** [situation délicate] → **Affär 1** || **affaire** [judiciaire] → **Affär 3** || **affaire** [transaction commerciale] → **Affär 4** || **affaire** [en économie] marché → **Deal 1** || dossier, **affaire** → **Dossier 3** || **affaire** [transaction] → **Geschäft 2** || **Handel 3** || **affaire** [qui occupe, qui concerne quelqu'un] → **Saach 3** || **affaire** [question] → **Ugeleeënheet** || **affaire** (privée) → **Privatsaach** || **affaire policière**, enquête policière → **Fall 3** || détail personnel, **affaire privée** → **Intimitéit 2** || **affaires de piscine** → **Schwammsaachen** || **affaires**, objets → **Affär 5** || **affamé** [affaibli par la faim] → **auserhängert 1** || **affamé** [qui a très faim] → **auserhängert 2** || ayant faim, **affamé** → **hongereg 1** || **affectation** [utilisation, emploi prévu] → **Affektatioun 1** || ridicule, **affecté**, ridiculement, de manière affectée → **afeg** || **affecté**, forcé, de façon affectée → **forcéiert** || artificiel, **affecté** → **gekënschtelt** || **affecté**, forcé, de façon affectée → **gezwongen** || artificiel, **affecté**, forcé, d'une manière affectée → **onnatierlech 2** || **affecter** [nommer] → **afektéieren 1** || **affecter** [une somme d'argent] → **afektéieren 2** || **affecter**, bouleverser → **mathuelen 2** || **affecter** [produire un effet pénible sur] → **schloen 19** [schloen op] || toucher, **affecter** → **treffen 5** || **affectif**, émotionnel, émotionnellement → **gefillsméisseg 2** || maladie, **affectation** → **Erkrankung** || **affectation**, considération → **Zouwendung** || cālin, **affectueux** → **heemeleg 1** || **affectueux** → **unhänglech** || chateureux, **affectueux** → **waarm 3** || **affermer**, donner à bail → **verpachten** || **affichage** [pose d'affiches] → **Affichage** ||

affiche → **Affiche** → **Plakat** || **afficher**, placarder → **af-fichéieren 1** || **afficher** [à l'écran] → **affichéieren 2** || **af-ficher**, placarder → **aushänken 2** || **afficher** [annoncer par affichage] → **uschloen 1** || **afficher** [sur un écran, sur un tableau d'affichage] → **uweisen 1** || **afficher** [donner à voir] → **weisen 4** || **afficher**, indiquer [une mesure] → **weisen 8** || **affiliation** → **Affiliatioun** → **Memberschaft** || **affinement**, raffinement → **Verfeinerung** || préparer, **affiner** [de l'alcool, par macération] → **umaachen 4** || **affiner**, peaufiner → **verfeinieren** || **affinité** [sympathie] → **Affinitéit** || **affirmation** [asser-tion] → **Affirmatioun** || **affirmation**, assertion → **Be-hauptung** || **affirmer** [avancer] → **affirméieren** || pré-tendre, **affirmer** → **behaapten 1** || maintenir, **affirmer fermement** [son opinion, son point de vue] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **affliger**, chagriner → **ausmaachen 6** || **affliger**, chagriner, accabler → **bedrécken** || tour-menter, **affliger** → **nogoen 3** || **affluence** [foule] → **Un-drang** || **afflux**, **affluence** → **Zoufloss 2** || succès, **af-fluence** → **Zoulaf 2** || **afflux**, affluence → **Zoufloss 2** || **affranchir** [un envoi postal] → **frankéieren** || horrible, **affreux** [effroyable] → **grujeleg 1** || terrible, **affreux** → **schrecklech 1** → **terribel 1** || **affrontement** → **Kon-frontatioun 1** || faire face à, **affronter**, s'occuper de → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] || **erëm-schloen 3** [sech erëmschloe mat] || **affront** → **Affront** || **affubler**, accouter → **moschteren 1** → **ver-moschteren** || **affûter** [un outil] → **schäerfen 1** || **affût** **perché**, mirador [de chasse] → **Hochsitz 1** || **Afghane** → **Afghanin** || **afghan** → **afghanesch** || **Afghan** → **Afghan** || **Afghanistan** → **Afghanistan** || **afin que**, pour que → **datt 2** [fir datt] || à motifs de fleurs, à fleurs → **geblum-melegt** || exhaustif, à fond, en détail → **exhaustiv** || approfondi, à fond → **ausgibeg 2** || en profondeur, à fond → **Fong 2** [am Fong] || à fond [autant que pos-sible] → **hannenhin** [bis hannenhin] || **Africaine** → **Afrikanerin** || **africain** → **afrikanesch** || **Africain** → **Afrikaner** || **Afrique du Sud** → **Südafrika** || **Afrique** → **Afrika** || **after-shave** → **Aftershave** || embêtant, **agaçant** → **blöd 2** || **agaçant**, gênant → **lästeg 1** || éner-vant, insupportable, **agaçant** → **nerveg** || **agacé**, éner-uvé, avec agacement, avec irritation → **gereizt** || **agacer** → **exteren** || fâcher, **agacer**, irriter → **iergeren 1** || **agacer**, casser les pieds → **nerven** || **agacer**, embêter, harceler → **péngegen 1** || sur sa gauche, à gauche → **lénkerhand** || de gauche [parti, syndicat, organisation] à gauche → **lénks 2** || **âge de la retraite** → **Pensiounsalter** || **âge** [durée de la vie écoulée] → **Alter 1** || époque, ère, **âge** → **Zäitalter** || vieux (de), âgé (de) [indication de l'âge] → **al 2** || crise d'adole-scence, **âge ingrat** [des garçons] → **Lämmelsjoren** || **âge médian** → **Altersmedian** || **âge minimum** → **Min-destalter** || **agence de voyage** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **agence** [succursale] → **Agence 1** || **agence** [intermédiaire] → **Agence 2** || **agence** [organisme administratif] → **Agence 3** || bu-reau, **agence** → **Büro 4** || **agence**, succursale → **Fil-ial** || **agence immobilière** [société] → **Agence immo-bilière 1** || **agence immobilière** [local] → **Agence im-mobilière 2** || **agence immobilière** [société] → **Immo-bilienagence 1** || **agence immobilière** [local] → **Im-mobilienagence 2** || **agence immobilière** [société] → **Im-mobilière 1** || **agence immobilière** [local] → **Immo-bilière 2** || **agence pour l'emploi** [institution] → **Aar-**

bechtsamt 1 || **agence pour l'emploi** [bâtiment] → **Aarbeitsamt 2** || **agenda** [organisateur] → **Agenda** → **Calepin 2** || **agent d'assurances** → **Ver-sécherungsagent** || **agent de police** → **Agent 3** || **agent de sécurité** → **Sécherheetsbeamten** → **Sécherheetsmann** || **agente d'assurances** → **Ver-sécherungsagentin** || **agente de police** → **Agentin 3** || **agente de sécurité** → **Sécherheetsbeamtin** → **Sécherheetsfra** || **agente** [représentante] → **Agentin 1** || **agente immobilière** → **Immobilienhändlerin** || **agente secrète** → **Agentin 2** → **Geheimagentin** || **agent** [représentant] → **Agent 1** || **agent immobilier** → **Immobilienhändler** || **agent pathogène** → **Erreger** → **Krankheetserreger** || **agent secret** → **Agent 2** → **Geheimagent** || **agglomération** → **Agglomeratioun** || **aggraver** [amplifier] → **verschlëmmeren 1** || souple, **agile** → **beweegeleg 2** || souple, **agile** [personne] → **elastesch 2** || souple, **agile** → **gewieweg** || souple, **agilité** → **Gewiewegeet** || **agir** avec précipitation, travailler sans soin → **brosele** || **agir** avec précipi-tation → **haselen** || **agir** [entrer en action, être en ac-tion] → **agéieren** || **agir**, aller de l'avant → **begannen 2** || **agir** [produire de l'effet] → **gräifen 4** || **agir** [entrer en action, être en action] → **handelen 1** || **agir** [faire effet] → **uschloen 3** || procéder, **agir** → **verfueren 3** → **virgoen 6** || intervenir, **agir** [s'ingérer] → **wieren 1** || **agir**, faire (de l')effet, être efficace → **wierken 1** || magouilles, **agissements douteux** → **Gemauschels 2** || jeu, **agissements** → **Spill 6** || précipitation, **agitation** → **Gerenns 2** || **agitation**, nervosité → **Hektik** || **agita-tion**, inquiétude → **Onrou 1** || inquiétude, **agitation** → **Opreegung 1** || **agitation** [trouble, nervosité] → **Oprou** || **agitation**, remous → **Turbulenz 2** || bougeotte, **agi-tation** → **Wibbelegkeet** || **agitation**, remous [trouble, animation] → **Wirbel** || complications, façons, **agita-tion** [inutile] → **Gedessemes** || **agitation** [inutile], com-plexions → **Gedéngels 1** || **agitation** [inutile], compli-cations, façons → **Geméché 2** || **agité** [nerveux] → **bése-leg** || **agité**, nerveux [personnel] précipité [geste, mou-vement] avec précipitation → **broseleg** || **agité**, per-sonne nerveuse → **Brosele** || excité, **agité** → **féckereg 2** || précipité [geste, mouvement] **agité**, nerveux [per-sonnel] avec précipitation → **haseleg** || **agité**, nerveux, nerveusement → **hektesch** || **agité**, troublé → **on-roueg 3** || **agité**, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **rubbeleg** || **agité**, excité, frétilant → **wibbeleg** || **agité**, frétilant → **zap-peleg** || inquiéter, **agiter** → **opreegen 1** || balancer, **agiter** → **schwéngen 1** → **schwenken 2** || (viande de) mouton, (viande d')agneau → **Hämmelfleesch** || **agneau** [animal] → **Lämmchen** || **agneler** → **lamen** || **ag-nostique** → **Agnostiker** || (femme) **agnostique** → **Ag-nostikerin** || **agonie** → **Agonie** || **agrafe** [de bureau] → **Agraff** || **agrafe** (de suture) → **Klam 2** || **agrafer** (à) → **heften** [heften (un)] || **agrafer** (l'un à l'autre) → **un-eneenheften** || **agrafeuse** [de bureau] → **Agrafeuse** → **Bostitch** || **agrafeuse** [outil] → **Tacker** || étendu, à grande échelle → **flächendeckend** || vaste, très éten-du, à grande échelle → **groussflächeg** || étendre, **agrandir** → **ausdeenen 1** || **agrandir** [la superficie, l'es-pace de] → **vergréisseren 1** || **agrandir** [en nombre, en quantité] → **vergréisseren 2** || **agrandir**, grossir [op-tiquement] → **vergréisseren 3** || aménagement, **agrandissement** → **Ausbau 1** || **agrandissement** [en

superficie, en espace] → **Vergrößerung 1** || **agrandissement**, grossissement [optique] → **Vergößerung 2** || demandant des moyens considérables, à **grands frais** → **opwändig** || **agréable**, plaisant, agréablement → **agreabel** || **agréable** [plaisant] agréablement → **angeneem** || confortable, **agréable**, confortablement → **bequem 1** || facile, aisé, **agréable**, gratifiant → **dankbar 2** || **agréable** [plaisant] → **fein 2** || chouette, **agréable**, plaisant, agréablement, bien → **floht 3** || joyeux, heureux, **agréable** → **freudeg** || **agréable** [plaisant] agréablement → **fründlech 2** || **agréable** [sympathique, chaleureux] → **gemittlech 3** || **agréable** (à habiter), cosy → **wunnlech** || chouette, **agréable**, plaisant, **agréablement**, bien → **floht 3** || **agréable**, plaisant, **agréablement** → **agreabel** || **agréable** [plaisant] **agréablement** → **angeneem** → **fründlech 2** || **agrèer** [admettre, autoriser] → **agrèieren** || autoriser, approuver, **agrèer** → **autorisiieren 2** || embellir, **agrémenter** → **verschéieren 1** || **agrément** [permission] → **Agreement 1** || **agrément** [document] → **Agreement 2** || autorisation d'exercer, **agrément**, approbation → **Zouloosung 1** || **agrès** → **Gerät 2** || **agresser** [physiquement] → **agressiieren 1** || **agresser** [verbalement] → **agressiieren 2** || **agresser** [un État] → **agressiieren 3** || attaquer, **agresser** → **goen 17** [goen un] || **agresser**, attaquer, braquer → **iwwerfalen** || attaquer, **agresser** → **ugräifen 1** || houspiller, **agresser** (verbalement) → **ubaupsen** || **agresseur** → **Ugräifer** || **agresseuse** → **Ugräiferin** || **agressif** [menaçant] **agressivement** → **agressiv 1** || **agressif**, sans égards, **agressivement** → **agressiv 2** || **agressif**, criard → **agressiv 3** || **agressif** [dynamique, efficace] → **agressiv 4** || **agressif**, blessant, mordant, caustique, caustique [narquois] → **bésseg 2** || méchant, **agressif** → **rosen 1** || **agressif**, belliqueux, **agressivement** → **ugrëffeg** || **agression** [attaque] → **Aggressioun 1** || **agression** [disposition à la violence] → **Aggressioun 2** || **agression** [contre un État] → **Aggressioun 3** || **agression**, braquage → **Iwwerfall** || attaque, **agression** [militaire] → **Ugrëff 1** || **agressif** [menaçant] **agressivement** → **agressiv 1** || **agressif**, sans égards, **agressivement** → **agressiv 2** || **agressif**, belliqueux, **agressivement** → **ugrëffeg** || **agressivité** → **Aggressivitéit** || paysan, agriculteur → **Bauer 1** || paysanne, agricultrice → **Bauerefra** || agriculture → **Akerbau** → **Landwirtschaft** || agrume → **Zitrusfruucht** || à haut dosage → **héichdoséiert** || à haute responsabilité → **verantwortungsvoll 2** || **ah** → **a 1** || **ah**, eh ben → **a 2** || **ah** (bon), tiens → **a 3** [la (bon) / a (sou)] || **Ahn** → **Ohn** || à hue et à dia, de-ci de-là, dans tous les sens, pêle-mêle → **hott an har** || hébété, abasourdi, ahuri, d'un air ahuri → **entgeschtert** || aide au développement → **Entwécklungshëllef** || coopération, aide au développement → **Kooperatioun 2** || aide en cas de catastrophe → **Katastrophenhëllef** || aide, consultation [conseils] → **Berodung** || soutien, aide, appui → **Ënnerstëtzung** || aide [assistance, secours] → **Hëllef 1** || aide, premiers secours → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || aide [assistance financière] → **Hëllef 3** || aide [personnel] → **Hëllef 4** || aide, outil [ressource] → **Hëllefsmittel** || placement [de chercheurs d'emploi] aide [offerte par une agence spécialisée] → **Vermëttlung 1** || aide (financière) → **Aide** || allocation, aide (pécuniaire) → **Bäihëllef** || aide (pécuniaire), allocation → **Zoulag** ||

aider à (obtenir) → **verhëllefen** [verhëllefen zu] || **aider à se lever** [aider à se mettre debout] → **ophëllefen 1** || **aider à sortir** [d'un endroit, d'un mauvais pas] → **er-aushëllefen** || **aider à traverser** → **er-iwwerhëllefen** || **aider à trouver**, procurer à [comme intermédiaire] → **vermëttelen 2** || servir de médiateur, **aider à trouver un accord** → **vermëttelen 3** || **aider** [provisoirement, en cas de besoin] → **aushëllefen 1** || **aider**, venir en aide à → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || décharger, assister, **aider** → **entlaaschten 1** || **aider** [apporter son concours (à)] → **hëllefen 1** || **aider**, être utile (à), être efficace → **hëllefen 2** || **aider**, donner un coup de main à → **upaken 3** [(eng Hand (mat)) upaken] || avancer, **aider** [apporter son concours (à), être utile (à)] → **virunhëllefen** || **aider**, apporter son concours (à), être utile (à) → **weiderhëllefen** || aides familiales [aides financières] → **Familjenënnerstëtzung** || aide-soignante → **Aide-soignante** || aide-soignant → **Aide-soignant** || aie aïe aïe → eieieie || aie, ouille → **aua** → **autsch** → **ei 3 4** || aigle botté → **Zwergaadler** || aigle criard → **Schellaadler** || aigle → **Aadler** || aigle pomarin → **Jäizaadler** || aigle royal → **Stenaadler** || acidulé, acide, aigre → **saierzeg** || aigre, acide → **sauer 1** || aigrette garzette → **Kleng Wäisse Reeër** → **Seidereeër** || aigreurs d'estomac → **Mosaier 2** || aigu, grave → **akut 1** || aigu [maladie] → **akut 2** || haut, aigu [son] → **héich 5** || aigu, pointu → **schaarf 2** || aigu [angle] → **spatz 2** || rigoureux, aigu [froid] pénétrant [odeur] → **streng 3** || aiguisage, aiguille, dispositif des rails → **Weich** || aiguille à coudre → **Bitznoel** || aiguille à tricoter → **Stréckeisen** → **Strécknoel** || aiguille [d'injection] → **Nol 2** || aiguille [d'un conifère] → **Nol 3** || aiguille [d'un instrument de mesure] → **Nol 4** || aiguillage, aiguille, dispositif des rails → **Weich** || aiguille [d'un instrument de mesure] → **Zär** || aiguille (à coudre) → **Nol 1** || aiguiser [un train] → **rangéieren 3** || aiguiser [affûter] → **schläifen 1** || ail des ours, ail sauvage → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || aile [d'un édifice] → **Fligel 1** || aile [d'un groupe politique] → **Fligel 2** || aile [d'un animal] → **Fliicht 1** || aile [d'un animal, d'un avion] → **Flillek** || aile [d'une voiture] → **Schutzblech 2** || aile [d'un édifice] → **Trakt** || ail → **Knuewelek 1** || ailleurs → **anerwäerts** || ailleurs [dans un autre lieu] → **anzwousch 2** [anzwousch anescht] 3 [soss anzwousch] || ailleurs, autre part → **anzwousch 2** [soss anzwousch] 3 [anzwousch anescht] || à l'extérieur, ailleurs [en dehors du lieu de résidence] → **auswäerts 1** || ail des ours, ail sauvage → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || aimable, gentil, sympathique, aimablement, gentiment → **fründlech 1** || gentil, aimable, gentiment, aimablement → **gentil** || gentil, aimable [personne] → **léif 1** || gentil, aimable, charmant [acte, geste] gentiment, aimablement → **léif 3** || aimable, gentil, sympathique, aimablement, gentiment → **fründlech 1** || aimant → **Magnéit** || aimer avoir [vouloir] → **gär 5** [gär hunn] || aimer être flatté → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || aimer [apprécier] → **frou 3** [frou si mat] || aimer, apprécier → **gär 4** [gär hunn] || kifer, aimer (bien) → **liben** || préférer, aimer mieux → **léiwer 2** [léiwer hunn] || aine → **Leesch** || ainsi, comme ça [de cette façon, de la sorte] → **esou 3** || ainsi que, aussi bien que → **esouwéi** → **gradewéi** ||

airbag → **Airbag** || **air comprimé** → **Pressloft** || **air de la montagne** → **Biergloft** || **aire de jeux** → **Spillplaz** || **aire**, superficie → **Flächeninhalt** || **airelle** (rouge) [fruit] → **Airelle** → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **airelles** (rouges) [fruits] → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **air** [gaz] → **Loft 1** || **air** [ciel, vide] → **Loft 2** || **air** [altitude, ciel] → **Luucht 5** || **air**, mélodie → **Weis 2** || (petit) **air** [caractéristique(s), apparence] → **Aschlag 2** || **air** (pulsé) [d'un radiateur, d'un climatiseur] → **Gebléis 2** || **air marin** → **Mierloft** || **air respirable** → **Otemloft** || odeur désagréable, **air vicié** → **Galle** || facilité(s), **aisance** → **Facilitéit** || facilité, **aisance** → **Liichtegkeet** || prospérité, bien-être (matériel), **aisance** → **Wuelstand** || facile, **aisé**, agréable, gratifiant → **dankbar 2** || à jeun → **enichter 2** || l'estomac vide, à jeun → **réi 3** [op de réie Mo] || actuel, à jour, approprié, d'actualité, conforme → **zäitgeméis** || **ajourner** → **aussetzen 2** || **ajouter** à [pour rallonger] → **usetzen 3** [usetzen un] || (r)ajouter à [comme ingrédient, comme additif] → **zousetzen 2** || **ajouter comme ami** [sur un réseau social] → **adden** || insérer, **ajouter**, poser → **asetzen 1** || **ajouter** [à une construction] → **bäibauen 1** || **ajouter** [dire en plus] → **bäifügen** || **ajouter** [mettre en plus] → **bäisetzen 2** → **derbäimaachen 1** || **ajouter** (par la suite) [une construction] → **nobauen 2** || construire, **ajouter** (à) [comme annexe] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **ajout**, supplément → **Zousaz 1** || **ajout** (textuel) → **Ajoute** || (bien) **ajusté**, qui se ferme bien [porte, fenêtre] → **schlësseg** || **ajustement**, adaptation → **Ajustement** || adaptation, **ajustement** → **Upassung** || **ajuster**, équilibrer [des revenus] → **ajustéieren 1** || **ajuster** [un vêtement] → **ajustéieren 2** || **ajuster** [aux dimensions imposées] → **apassen** || **ajuster** [deux surfaces] → **usetzen 4** || régler, **ajuster** [changer le réglage de] → **verstellen 1** || **ajuster** (à), adapter (à) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || à juste titre → **berechteterweis** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **Akescht** → **Akescht** || à l'abri [à couvert] → **ënnerdaach** || à l'abri → **hannerwands** || à l'achat → **Akaf 1** [am Akaf] || verbal [relatif au verbe] → à l'aide d'un verbe → **verbal 2** || grâce à, à l'aide de → **mat Hëllef vun** || à l'aide de, en se référant à → **unhand vun** || à l'arrière, (par) derrière → **hannelaanscht** || à l'arrière, derrière [sur la face arrière, au verso] → **hannen 1** || au fond, à l'arrière [dans la partie arrière] → **hannen 2** || à l'arrière, au fond [dans la partie arrière] → **hannendran 2** || à l'avance, d'avance, au préalable → **Virus** [am Virus] || à l'avant, devant [sur la face avant, au recto] → **vir 1** || futur [à venir] → à l'avenir, dorénavant → **zukünfteg** || encore, à l'avenir → **weider 1** || à l'avenir, dorénavant → **Zukunft 2** [an Zukunft] || à l'eau de rose, mièvre → **schnulzeg** || éloigné, isolé, à l'écart → **entleeën** → **ofgeleeën** || à l'échelle européenne → **europawäit** || mondial, à l'échelle mondiale → **global 1** || à l'échelon national → **landeswäit** || à l'égard de → **géintiwwer 2** || envers, à l'égard de → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || à rebours, à l'envers → **hannen 3** [vun hannen no vir] → **hannerrécks 2** → **hannerzeg 2** || à l'envers [sens dessus dessous] → **Kopp 3** [op der Kopp] || inversé, à l'envers → **säiteverkiert** || en miroir, inversé, à l'envers → **spigelverkiert** || (tourné) à l'envers → **bannebaussen** || dans le temps, à l'époque → **sengerzäit** || à l'époque → **Zäit 12** [déi

Zäit] || à l'essai → **Prouf 5** [op Prouf] || à l'est de → **éstlech vun** || sauf, à part, excepté, à l'exception de → **ausser 1** || en dehors de, à l'extérieur de [hors des limites de] → **baussen** || à l'extérieur, ailleurs [en dehors du lieu de résidence] → **auswäerts 1** || à l'extérieur, dehors → **baussen** → **dobaussen** || ici, à l'extérieur → **heibaussen** || à l'heure, ponctuel, ponctuellement, pile → **pénktelech** || stationnaire, à l'hôpital → **stationär 2** || horizontal, à l'horizontale, horizontalement → **horizontal** || justement [en ce moment] à l'instant, pile → **grad 1** || à l'instant → **just 5** [(elo) just] || à l'intérieur de → **bannet 3** || à l'intérieur, dedans → **bannen** || à l'intérieur [d'un bâtiment] → **bannenan 1** || à l'intérieur, dedans → **bannendran 1** || à l'intérieur → **dobannen** || ici, à l'intérieur → **heibannen** || à l'occasion de → **Kader 5** [am Kader vun] || occidental, à l'occidentale → **westlech 2** || à l'ouest de → **westlech vun** || en baisse, à la baisse, en régression → **réckleefeg** || à la campagne → **Land 4** [um Land] || à la coque [œuf] → **luesgekacht** || à la demi-journée, à mi-temps → **hallefdaags** || de dernière minute, à la dernière minute → **kuerzfristeg** || à la dernière minute → **Stéppel** [op de leschte Stéppel] || après, à la fin du compte → **derno 3** || en fin de compte, à la fin du compte → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || après, à la fin du compte → **hannenno 2** → **hernno 2** || finalement, à la fin du compte → **schlussendlech** || à la fin → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || finalement, à la fin → **schliisslech 2** || à la fois ..., et → **deels** [deels ..., deels] || à la fois, en même temps, par la même occasion → **an engems** || ensemble, en même temps, à la fois → **mateneen** || à la fois → **zugläich** || impersonnel [verbe] à la forme impersonnelle → **onperséinlech 3** || à la hauteur des yeux → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || inconscient, étourdi, à la légère → **liichtfankeg** || étourdi, à la légère → **liichtsënneg** || à la longue, à long terme → **Weil 2** [op d'laang Weil] || mécanique [exécuté par une machine] à la machine → **maschinell** || à la maison → **doheem** → **heem** || à la maison [vers son domicile] → **heemzou** [op heemzou] || ici, à la maison → **heiheem 1** || à la masse, à côté de la plaque → **dernieft 1** || à la merci de → **ausgeliwwert** || moderne, à la mode → **modern 2** || à la mode, selon la mode → **moudesch** || tendance, à la mode → **trendy** || à courte vue [lirréfléchi] à la petite semaine → **kuerzsiichteg 2** || à la place de → **amplaz** [amplaz (vun)] || **alarmant**, inquiétant, préoccupant → **alarmant** || préoccupant, **alarmant** → **bedenkelech** || alerte, **alarme** → **Alarm 1** || **alarmer** → **alarméieren 2** || inquiéter, **alarmer** → **beonrouegen** || à la suite de cela, sur ce → **doropshin** || à cause de, sous l'effet de, à la suite de → **vun 6** || à la vôtre, à la tienne, (à votre) santé, (à ta) santé → **prost** || à la traîne, en retard → **hannendran 1** || vertical, à la verticale, verticalement → **vertikal** || à la vôtre, à la tienne, (à votre) santé, (à ta) santé → **prost** || Albanaise → **Albanerin** || albanais → **albanesch** || Albanais → **Albaner** || Albanie → **Albanien** || album de coloriage → **Molbuch** || album [cahier, classeur] → **Album 1** || album (de musique) → **Album 2** || album souvenir [d'un enfant] → **Poesiealbum** || alchémille des champs → **Broochkraut 2** || alchémille (commune) → **Broochkraut 1** → **Daman-tel** || alcool de grain [boisson] → **Fruuchtdrëpp 1** || (verre d')alcool de grain → **Fruuchtdrëpp 2** || alcool

[boisson] → **Alkohol 1** || **alcool** [composé organique] → **Alkohol 2** || **alcool** (isopropylique) → **Alkohol 3** || **alcoologique** [relatif à la production d'alcool] → **alkoholesch 2** || **alcoologique** → **Alkoholiker** || **alcoologique** [femme] → **Alkoholikerin** || **alcooolisé** [contenant de l'alcool] → **alkoholesch 1** || **alcooolisme** → **Alkoholismus** || **éthylotest**, **alcoooltest** || **Aldringer** || environs, **alentours** → **Èmgéigend** || **alerte à la bombe** → **Bommenalarm** || **alerte**, vif, de manière alerte → **aläert** || **alerte**, alarme → **Alarm 1** || (état d')**alerte** → **Alarmbereitschaft** || **alerte** [signal de danger, d'intervention] → **Alert 1** || **alerte** [avertissement, notification] → **Alert 2** || **alerte**, vif → **monter 1** || notification, **alerte** [électronique] → **Notifikatioun 2** || **alerter** → **alarméieren 1** || **alerter**, avertir → **alertéieren** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **Alf** → **Aleft** || **Alger** → **Alger** || **Algérie** → **Algerien** || **algérien** → **algeeresch** || **Algérien** → **Algeerier** || **Algérienne** → **Algeerierin** || **algue** → **Alg** || raccourci, **alias** → **Shortcut 2** || **alibi** [d'une personne suspectée] → **Alibi 1** || **alibi**, justification → **Alibi 2** || **aligner** [placer en ligne droite] → **ausrichten 3** || **alimentation** [nouriture] → **Alimentatioun** → **Ernährung** || **alimentation**, nutrition → **Essen 4** || **aliments en boyaux** → **Agemaachtes** || passage, **alinéa**, paragraphe [d'un texte] → **Abschnitt** || **alinéa** [d'un texte de loi] → **Alinea** || **alinéa**, article [d'un texte officiel, de référence] → **Paragraf** || **alisier blanc**, alouchier → **Ielenter 2** || **alisier terminal**, **alisier des bois** → **Ielenter 1** || **alisher terminal**, **alisier des bois** → **Ielenter 1** || **alishité**, grabataire → **bettlägerig** || **allaiter** → **nieren 1 2** || attirer, **allécher** → **ulackelen** || **allée** → **Allée** || **allée principale** → **Haaptallee** || **allées et venues** [liées à des démarches] → **Gerenns 3** || **allègement** [d'une tâche] → **Entlaaschtung 1** || **allègement** [d'un impôt] → **Entlaaschtung 2** || **allègement** [de mesures coercitives] → **Lockerung** || **Allemagne** → **Däitschland** || **Allemande** → **Däitsch** || **allemand** → **däitsch** || **allemand** [langue] → **Däitsch** || **Allemand** → **Däitschen** || **aller** [soir à] → **goen 7** || **aller** à, convenir à, arranger → **goen 8** → **passen 3** || **aller** à [soir à] → **stoen 8** || **aller à la chasse** à, **aller à la pêche** à → **goen 22** [goen op] || **aller à la chasse** à, **aller à la pêche** à → **goen 22** [goen op] || **aller à la rencontre de** → **entgéintgoen** || mener à bien, **aller au bout de** → **duerchzéien** || **aller au bout de ses forces** [physiquement] → **gäisselen 2** || dépasser, **aller au-delà de** → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || **aller au-delà de ses moyens** (financiers) → **iwwerhuelen 7** || **aller au-delà de ses moyens** (financiers), faire une folie (financière) → **verausgaben 2** || **aller avec**, s'accorder avec → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || **aller baisier à droite et à gauche** → **houeren** || **aller bien**, être à sa place → **hipassen** || **aller boire un coup** → **prosten 2** [ee proste goen] || carburer, **aller bon train** [progresser rapidement] → **botteren 2** || **Allerborn** → **Allerbuer** || **aller chercher**, trouver, dénicher → **hierhuelen** || **aller chercher**, venir chercher → **ofhuelen 1** || agir, **aller de l'avant** → **begannen 2** || **aller devant**, ouvrir [un cortège] → **virgoen 2** || **aller ensemble**, être ensemble (en groupe) → **zesummegehéieren** || foncer, **aller en trombe**, se précipiter → **dauschen 2** || **aller**, passer, partir [conducteur, véhicule] → **fueren 4** || marcher, **aller** [à pied] → **goen 1** || **aller** [se rendre] → **goen 2**

|| **aller** [se déplacer dans l'intention de] → **goen 3** || **aller**, marcher [réussir] → **goen 11** || **aller**, être permis, être possible → **goen 12** || **aller** [(bien) se passer] → **goen 23** || **aller**, se rendre [conducteur, véhicule] → **hifueren** || **aller** [à un certain endroit] → **higoen 1** || **aller**, vadrouiller [conducteur d'un véhicule] → **jabelen** || marcher [réussir] **aller** [bien se dérouler] → **klappen 9** → **klawéieren** || **aller** [être dans un certain état] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || **aller** → **wäerten 2** || **aller**, retour [trajet] → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || (devoir) **aller**, (devoir) se rendre → **pilgeren 2** → **reesen 2** || partir (en avion), **aller** (en avion), prendre l'avion → **fléien 2** || être O. K., **aller** (bien) → **ok** [ok sinn] || **aller** (à) [avoir la taille, la forme adaptée] → **passen 1** || **aller** (bien), être (bien) assorti → **passen 2** || **aller** (en pèlerinage) → **pilgeren 1** || **aller** (en voyage), voyager → **reesen 1** || **aller** (à cheval), passer (à cheval) → **reiden 2** || naviguer (à la voile), **aller** (à la voile) → **seegelen 2** || **aller** (à) [avoir la bonne taille, la forme adaptée (pour)] → **sätzen 3** || **aller** (sans se presser), marcher (sans se presser) [à pied] → **trëppelen 5** || **allergène** → **Allergeen** || **allergie à la poussière** (domestique) → **Stëbsallergie** || **allergie au nickel** → **Nickelallergie** || **allergie au pollen** → **Pollenallergie** || **allergie au venin d'abeille** → **Beiegëftallergie** || **allergie aux acariens** → **Milbenallergie** || **allergie aux (poils de) chats** → **Kazenallergie** || **allergie** → **Allergie** || **allergique** → **allergesch** || **allergologie** → **Allergologie** || **allergologue**, **allergologiste** → **Allergolog** || **allergologue**, **allergologiste** [femme] → **Allergologin** || **allergologue**, **allergologiste** → **Allergolog** || **allergologue**, **allergologiste** [femme] → **Allergologin** || persévérer dans, **aller jusqu'au bout** → **duerchhalen 1** || **aller jusque** [s'étendre jusque] → **goen 13** [goe bis] → **reechen 3** [reeche bis] || **aller mal** → **kriselen** || **aller présenter ses vœux** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **aller-retour** [trajet] → **Aller-retour 1** || **aller-retour** [billet] → **Aller-retour 2** || ficher la paix à, **aller se faire foutre** → **klibberen 2** || rendre visite à, **aller voir** → **besichen** || **allez**, **allez** → **allez 2** [allez, allez] || **allez** (hop) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **allez** (hop), ouste → **dajee 1** || **allez hop** → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **alliance** → **Allianz** || **alliance** [anneau] → **Brautrank** || **allié** [par un accord, par un traité] → **alliéiert** || **allier**, marier [combinaison] → **verbannen 5** || **allocation d'invalidité** → **Rent 2** || **allocation** → **Allokatioun** || **allocation**, aide (pécuniaire) → **Bäihëllef** || aide (pécuniaire), **allocation** → **Zoulag** || **allocations familiales** → **Kannergeld** || **allocation**, discours → **Usprooch** || prolongement, **allongement** [dans l'espace] → **Verlängerung 1** || **allonger**, rallonger → **verlängeren 1** || mais oui, bon, ma foi, **allons donc** → **nujee 1** || **allons** → **o 6** || **allumage** [dispositif] → **Zündung 2** || **allumer**, brancher → **aschalten 1** || pousser le son de, **allumer** [un appareil audio] → **opdréien 4** || **allumer** [faire brûler] → **ufänken 3** || **allumer** [une source lumineuse] → **ufänken 4** || **allumer** [en manipulant un bouton] → **uknipsen** || **allumer**, mettre en marche → **umaachen 2** || **allumer** [faire brûler] → **umaachen 3** || mettre le feu, **allumer un incendie** → **leeën 5** [Feier leeën] || **allumette** → **Fixspoun** || **allumettes** → **Fixfeier 1** || **allure** [comportement, manière d'être] → **Allür 1** || silhouette, **allure**, ligne [d'un corps, d'une personne] →

Figur 1 || silhouette, ligne, **allure** → **Silhouette 2** || vitesse, **allure**, cadence → **Tempo** || **allures** [genre] → **Allür 2** || **allusion** [référence, insinuation] → **Allusion 1** || **allusion** [annonce vague] → **Allusion 2** → **Undeutung** || **allusion** [référence, insinuation] → **Uspilling** || **Almillen** → **Almillen** || à long terme → **laangfristig** → **Siicht 3** [op laang Siicht] || à la longue, à long terme → **Weil 2** [op d'laang Weil] || **alors** → **an** || **alors** [dans ce cas] → **dann 3** || (et) pourtant, **alors que** → **dobäi** || **alors que**, tandis que → **wärenddeems 2** → **wougéint** || aliser blanc, **alouchier** → **Ielenter 2** || **alouette calandre** → **Kalanderléierchen** || **alouette des champs** → **Léierchen** → **Léiweckelchen** || **alouette haussecol** → **Ouereléléierchen** || **alouette lulu** → **Béschléierchen** → **Muedeléinchen** || **Alpes** → **Alpen** || **alphabet** → **Alphabet** || **alphabétique**, alphabétiquement → **alphabetesch** || alphabétique, alphabétiquement → **alphabetesch** || **alphabétisation** → **Alphabetisierung** || **alphabétiser** → **alphabetisieren** || **alpiniste** → **Alpinist** || **alpiniste** [femme] → **Alpinistin** || **alpiniste** → **Biergsteiger** || **alpiniste** [femme] → **Biergsteigerin** || **Alscheid** → **Alschent** || **altération**, falsification, déformation → **Verfälschung** || disputes, chamaillerie, altercation → **Gestreits** || **alternance** [succession] → **Rotatioun 2** || **alternatif** [offrant un choix] alternativement → **alternativ 1** || **alternatif** [différent, de substitution] → **alternativ 2** || **alternative** [solution (de remplacement)] → **Alternativ 1** || **alternative** [choix] → **Alternativ 2** || **alternatif** [offrant un choix] **alternativement** → **alternativ 1** || **alterner**, se relayer → **rotéieren 2** || **altesse** → **Alless** || hauteur, **altitude** → **Héicht 2** || **Altlinster** → **Allénster** || **alto** [voix] → **Alt 1** || **alto** [personnel] → **Alt 2** || **alto** [instrument] → **Alto** → **Braatsch** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Alrodeschhoff** || **Altswies** → **Altswis** || lui, à lui → **him 1** || lui, elle, à lui, à elle → **him 3** || **aluminium** [élément chimique] → **Aluminium 1** || **aluminium** [métal] → **Aluminium 2** || **Alzette** → **Uelzecht** || **alzheimer**, maladie d'Alzheimer → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **amabilité**, gentillesse → **Frëndleckeek** || calmer, **amadouer** → **zessen** || **amaigrir**, émacier → **ofgemoert** || à main levée → **fräihänneg 2** || **amalgame** [confusion] → **Amalgam 1** || **amalgame** [d'obturation dentaire] → **Amalgam 2** || **amande effilée** → **Mandelblietchen** || **amande** → **Mandel 1** || **amant** → **Amant** || **amant** [partenaire sexuel] → **Libhaber 1** || **amant** [partenaire sexuel] → **Libhaber 2** || accumuler, **amasser** → **opkéipen 2** || **amasser**, collecter → **sammelen 1** || **amasser** [en raclant, en ratissant] → **zesummeschären** || **amateur de vin** → **Wäinamateur** || **amateur** [connaisseur] → **Amateur 1** || **amateur** [dans un club, une association] → **Amateur 2** || **amateur** [dilettante] → **Amateur 3** || **amateur** [acheteur, preneur] → **Amateur 4** || **amateur** [connaisseur, personne friande] → **Frënd 3** || **amateur** [personne intéressée] → **Libhaber 3** || profane, (pur) **amateur**, non-initié → **Laien 1** || **amateurisme** [travail d'amateur] → **Amateurismus** || **amatrice** [connaisseuse, personne friande] → **Frëndin 3** || **ambassade** [représentation diplomatique] → **Ambassade 1** || **ambassade** [bâtiment] → **Ambassade 2** || **ambassade** [représentation diplomatique] → **Botschaft 1** || **ambassade** [bâtiment] → **Botschaft 2** || **ambassadeur** [diplomate] → **Ambassadeur 1** || **ambassadeur** [représentant symbolique]

→ **Ambassadeur 2** || **ambassadeur** [diplomate] → **Botschafter 1** || **ambassadeur** [représentant symbolique] → **Botschafter 2** || **ambassadrice** [diplomate] → **Ambassadrice 1** || **ambassadrice** [représentante symbolique] → **Ambassadrice 2** || **ambassadrice** [diplomate] → **Botschafterin 1** || **ambassadrice** [représentante symbolique] → **Botschafterin 2** || **ambiance** [dans un groupe] → **Ambiance 1** || **ambiance**, atmosphère → **Ambiance 2** || atmosphère, **ambiance** → **Atmosphär 2** || **ambiance**, atmosphère → **Flair 1** || **ambiance** [atmosphère] → **Stëmmung 1** || **ambiance** [gaieté, exubérance] → **Stëmmung 2** || **ambigu** [équivoque] → **ambigu** || douteux, louche, **ambigu** → **dubiéis** || **ambigu** [équivoque] → **zweedeiteg 1** || **ambigu** [grivois] → **zweedeiteg 2** || **ambiguïté** [confusion, équivoque] → **Ambiguitéit** || **ambiguïté**, imprécision, point obscur → **Onkloerheet 2** || **ambiguïté** [confusion, équivoque] → **Zweedeitegkeet** || fayote, **ambitieuse**, bûcheuse → **Streeberin** || **ambitieux** → **ambitiéis** → **éiergäizeg** || fayot, **ambitieux**, bûcheur → **Streeber** || **ambition**, prétention → **Ambitioun** || **ambition** [désir de réussite] → **Éiergäiz** || **ambivalent** → **zwisspälteg** || **amblyopie** → **Amblyopie** || **ambulance** → **Ambulanz** || **ambulatoire** [sans hospitalisation] en ambulatoire → **ambulant** || âme, esprit → **Séil 1** || âme [personne] → **Séil 2** || âme [dans la foi religieuse] → **Séil 3** || **amélioration** → **Amelioratioun** → **Besserung 1** || augmentation, **amélioration** → **Steigerung 1** || **amélioration** [changement en mieux] → **Verbesserung 1** || **améliorer**, consolider → **ausbauen 3** || **améliorer**, revaloriser → **opbesseren** || augmenter, **améliorer** → **steigieren 1** || **améliorer** [changer en mieux] → **verbesseren 1** || épurer, **améliorer** → **veredelen** || **aménagement**, installation [création] → **Aménagement 1** || **aménagement**, transformation → **Aménagement 2** || équipement, **aménagement** → **Ariichtung 2** || **aménagement**, agrandissement → **Ausbau 1** || **aménagement**, urbanisation → **Bebauung** || meubles, **aménagement intérieur** → **Ariichtung 1** || **aménagement urbain** → **Urbanismus** || **aménager** → **amenagéieren** || installer, créer, **aménager** → **arichten 1** || **aménager** [agencer] → **ausstafféieren 1** || **aménager** [un lieu, un site (en extérieur)] → **uleeën 1** || **amende** → **Bouss 2** || **amende** [contravention] → **Geldbouss** || **amende** → **Geldstrof** || **amendement** [d'un texte législatif] → **Amendement** || **amender** [un texte législatif] → **amendéieren** || **refourguer** à, **amener** à **accepter** (malgré soi) → **opschwätzen** || **amener** à, pousser à → **beweeen 2** [beweeen zul] || apporter, **amener** → **erbäibréngen** || apporter, **amener** [péniblement, de force] → **erbäischleefen** || conduire, **amener** [conducteur, véhicule] → **hiféieren** || déposer, apporter, **amener** [conducteur d'un véhicule] → **laanschtféieren** || **amener**, apporter → **matbréngen** || **amener**, faire se retrouver à → **verschloen 1** || **amener vers soi** → **zéien 2** || **amen** → **Amen** || **amèrement**, très, beaucoup → **batter** || **amer** [goût] → **batter 1** || **amer** [douloureux, pénible, dur] → **batter 2** || **Américaine** → **Amerikanerin** || **américain** → **amerikanesch** || **Américain** → **Amerikaner** || **américium** [élément chimique] → **Americium** || **Amérique centrale** → **Mëttelamerika** || **Amérique du Nord** → **Nordamerika** || **Amérique du Sud** → **Südamerika** || **Amérique** [continent] → **Amerika 1** || **Amérique latine** → **Latäinamerika** || **amertume**

[ressentiment] → **Verbatterung** || biner, **ameubler** → **oplackeren 1** || amiante, asbeste → **Asbest** || amicale [association] → **Amicale** || amical, chaleureux, **amicalement**, **chaleureusement** → **kollegial** || détendu, décontracté, amical, **amicalement** → **familiär 2** || amical, **amicalement** → **frëndschaftlech** → **komerodschaftlech** || détendu, décontracté, **amical**, **amicalement** → **familiär 2** || **amical**, **amicalement** → **frëndschaftlech** || **amical**, chaleureux, **amicalement**, **chaleureusement** → **kollegial** || **amical**, **amicalement** → **komerodschaftlech** || **ami d'école** → **Schoukolleeg** || **ami de la nature** → **Naturfrënd** || **ami des animaux**, **ami des bêtes** → **Déierefrënd** || **ami des animaux**, **ami des bêtes** → **Déierefrënd** || à **mi-di** → **mëttes 1** || **amidon** → **Stærkt 4** || empeser, **amidonner** → **steiwen** || **amie d'école** → **Schoukolleegin** || **amie de la nature** → **Naturfrëndin** || **amie** [copine, pote] → **Frëndin 1** || camarade, **amie** → **Kolleegin 1** || **ami** [lié d'amitié] → **befrënd** || **ami** [copain, pote] → **Frënd 1** || camarade, **ami** → **Kolleeg 1** || à **mille lieues** [très loin] → **meilewäit** || **amirale** → **Admirolin** || **amiral** → **Admirol** || à la demi-journée, à **mi-temps** → **hallefdaags** || **amitié** → **Frëndschaft** || **Amman** → **Amman** || **ammoniac** → **Ammoniak** || **amnésie** → **Amnesie** || **amnistie** → **Amnestie** || **amocher** [par des coups] → **noe-neemaachen 3** || (bien) arranger, **amocher** → **zourichten 1** || me, moi, à **moi** → **mir 3** || sauf, à **moins que** → **ausser 1** || sauf si, à **moins que** → **dees** || demi, à **moitié** → **hallef** || entasser, **amonceler** → **opkéipen 1** || déverser, **amonceler** → **opschëdden 2** || **amorcer** [pétard] → **Ramoss** || **amorcé** [bombe] réel [balle(s)] à balles réelles → **schaarf 11** || **amorcer** [avec une perceuse] → **ubueren** || **amorti** [par une suspension] à suspension → **gefiedert** || **amortir** [un choc] → **amortiséieren** || à **motifs de fleurs**, à **fleurs** → **geblummelegt** || **amour du prochain** → **Nächsteléift** || brise intermédiaire, **amourette commune** → **Wibbelde-wapp 1** || admiratrice, **amoureuse** → **Veréierin 2** || **amoureux** → **verléift** || **amour** [sentiment] → **Léift 1** || **amour** [intérêt, passion] → **Léift 2** || **amour** [personne aimée] → **Léift 3** || à (en)**mourir**, plein de [beaucoup] → **zu vreck** || à **moyen terme** → **mëttelfristeg** || **ampère** → **Ampère** || **ampèremètre** → **Ampèremeter** || auditoire, **amphithéâtre** → **Auditoire 2** || **ample** [large, grand] → **fëlleg** || grassement, **amplement**, abondamment → **räich** || **ampleur**, **envergure** → **Ausmooss 1** || **envergure**, **ampleur** → **Envergure** || hauteur, niveau, **ampleur** [économique] → **Héicht 4** || **ampleur** [d'un vêtement, d'un rideau] → **Tour 16** || **amplificateur** [dispositif, appareil] → **Verstärker** || **amplifier**, intensifier → **verstärken 3** || **ampoule** [tube de conservation] → **Ampull** || **ampoule** [cloque] → **Bloder** || **ampoule** [formée à la suite d'une contusion] → **Quëtschbloder** || **ampoule** (électrique) → **Bier 2** || **amputation** [opération chirurgicale] → **Amputatioun** || **amputer** [opérer] → **amputéieren** || **amputer** [un membre] → **erofhuelen 3** || **Amsterdam** → **Amsterdam** || accolé [maison] à **mur mitoyen** → **ugebaut** || **amusant**, divertissant, drôle → **amusant** || drôle, **amusant**, distrayant → **echt 3** || drôle, **amusant** → **komesch 2** || gai, **amusant** → **lëschteg 1** || drôle, **amusant** → **spasseg** → **witzeg** || **amuse-gueule**, **amuse-bouche** → **Häppchen 2** || **amuse-gueule**, **amuse-bouche** → **Häppchen 2** || **amusement**, divertissement → **Amuse-**

ment || plaisir, **amusement** → **Spaas 1** || **amuser**, distraire → **ameséieren 1** || animateur, **amuseur** → **Entertainer** || **amygdale** → **Mandel 2** || **anachronique** [chronologiquement erroné] → **anachronistesch 1** || **anachronique** [dépassé] → **anachronistesch 2** || **anachronisme** [confusion de dates] → **Anachronismus 1** || **anachronisme** [chose d'une autre époque] → **Anachronismus 2** || **anacrouse** → **Optakt 2** || **anal**, par voie anale → **anal** || **analgésique** → **Analgesique** → **Analgetikum** || **analogie** → **Analogie** || **analogique** [dans le domaine technique] → **analog 2** || **analogue**, de manière analogue → **analog 1** || **analphabète** → **Analphabet** || **analphabète** [femme, fille] → **Alphabetin** || **analphabétisme** → **Analphabetismus** || prélèvement d'eau, **analyse de l'eau** → **Waasserprouf 1** || **analyse de sang**, bilan sanguin → **Blutanalys** || **analyse des eaux** → **Waasseranalys 1** || **analyse des urines** → **Waasseranalys 2** || **analyse** [étude] → **Analys 1** || **analyse** [chimique, physique] → **Analys 2** || **analyser** [examiner] → **analyséieren** || **analyser** [en laboratoire] → **ënnersichen 1** || **analyser** [une question, un problème] → **ventiléieren 2** || **analyse systématique**, **dépistage** → **Screening 1** || **analyste** [spécialiste] → **Analytiker** || (femme) **analyste** [spécialiste] → **Analytikerin** || **anamnèse** [antécédents médicaux] → **Anamnees** || **ananas** → **Ananas** || **anarchie** → **Anarchie** || **anarchique** → **anarchistesch** || **anarchiste** → **Anarchist** || **anarchiste** [femme] → **Anarchistin** || **anatomie** [science] → **Anatomie 1** || **anatomie** [structure corporelle] → **Anatomie 2** || **ancêtre** [personnel] → **Virfar** || **ancêtre** [femme] → **Virfarin** || **anche** → **Blietchen 3** || **anchois** [animal] → **Anchois 1** || **anchois** [aliment] → **Anchois 2** || **vétéran**, **ancien combattant** → **Veteran 1** || **ancien** [de l'Antiquité] → **al 5** || **ancien** [ancien membre] → **Ancien** || **ancien** [fabriqué autrefois] → **antik 1** || **ancien** [d'antiquité] → **antiquaresch** || **ancien** [d'avant] → **fréier** || **vétéran**, **ancienne combattante** → **Veteranin** || **ancienneté** [dans l'exercice d'une fonction] → **Anciennetéit** || **ancienneté** [dans une fonction] → **Déingschaltter** || **Ancien Testament**, Nouveau Testament → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || (point d')**ancrage** [support, fixation] → **Verankerung 1** || **ancrage** [dans la loi] → **Verankerung 2** || **ancre** → **Anker** || **ancrer** [fixer] → **verankeren 1** || **ancrer** [dans la loi] → **verankeren 2** || **Andorrane** → **Andorranerin** || **andorran** → **andorranesch** || **Andorran** → **Andorraner** || **Andorre** → **Andorra** || **Andorre-la-Vieille** → **Andorra la Vella** || **andouille** [idiot] → **Hammel 2** || con, **andouille** → **Hornochs** || nigaud, **andouille** → **Klunni** || écraser, **anéantir** [infliger une défaite à] → **leedegen 2** || **anéantir**, détruire, supprimer → **vernichten** || **anecdote** → **Anekdot** || histoire cocasse, **anecdote** → **Schnok** || **âne** [animal] → **Iesel 1** || **anémie** → **Anemie** → **Bluttaarmut** || **anémique** → **bluttaarm** || connerie, **ânerie**, bêtise → **Bauzegheet** || **ânerie**, connerie, idiotie → **Ieseligheet** || **ânerie**, idiotie, connerie → **Kallefzegheet** || connerie, idiotie, **ânerie**, bêtise → **Rëndvéizegheet** || balivernes, **âneries** → **Gesabbels 2** || **anesthésie** [narcose] → **Anästhesie** || **anesthésie générale** → **Vollnarkos** || **anesthésie locale** → **Lokalanästhesie** → **Lokalnarkos** || **anesthésier** → **aschléiferen 2** || **anesthésier** [localement] → **déiden** || **anesthésique** → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || **anesthésiste** → **Anästhesist** ||

anesthésiste [femme] → **Anästhesistin** || **aneth** → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **an**, année [repère temporel, durée] → **Joer 1** || **an** [unité de mesure de l'âge] → **Joer 2** || **ange** → **Engel 1** || **ange** [personne] → **Engel 2** || **ange gardien** → **Schutzengel** || **angélique** → **Leinskraut** || **Angelsberg** → **Angelsbiereg** || **angine de poitrine** → **Angine de poitrine** → **Stenokardie** || **angine** → **Angine** || **angiologie** → **Angiologie** || **angiologue** → **Angiolog** || **angiologue** [femme] → **Angiologin** || **Anglaise** → **Englännerin 1** || **anglais** → **englesch 1** || **anglais** [langue] → **Englesch** || **Anglais** → **Englänner 1** || **angle** de vue, **angle de tir** → **Wénkel 5** || **angle de vue** [direction du regard] → **Bléckwénkel 1** || **angle de vue**, **angle de tir** → **Wénkel 5** || **angle** [figure géométrique] → **Wénkel 1** || **angle mort** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || **Angleterre** → **England 1** || **anglicane** → **Anglikanerin** || **anglican** → **Anglikaner** → **anglikanesch** || **angoissé**, **angoissé**, plein d'appréhension → **ellen 2** || **angoissé**, inquiet → **onheemlech 2** || **Angola** → **Angola** || **Angolaise** → **Angolanerin** || **angolais** → **angolanesch** || **Angolais** → **Angolaner** || **anguille** [animal] → **Éil 1** || **anguille** [aliment] → **Éil 2** || **anguille** [animal] → **Laangfësch** || **anguleux** → **eckeg** → **kanteg** || **animal à ressort** → **Klunnscheldéier** || **animal domestique**, **animal de compagnie** → **Hausdéier** || **animal domestique**, **animal de compagnie** → **Hausdéier** || **animal**, **bête**, **bestiole** → **Déier** || **animal héraldique** → **Wopendéier** || **animateur** [de vacances] → **Animateur 1** || **animateur** [de télévision, de radio] → **Animateur 2** || **animateur**, **amuseur** → **Entertainer** || **animateur** [d'une émission, d'un débat] → **Moderator** || **animateur** [d'une émission d'information] → **Presentateur 3** || **présentateur**, **animateur** [à la radio, à la télévision] → **Speaker** || **animation** [divertissement] → **Animatioun** || **animation** [activité, agitation] → **Betrib 2** || **présentation**, **animation** [d'une émission, d'un débat] → **Moderatioun 1** || **animatrice** [de vacances] → **Animatrice 1** || **animatrice** [de télévision, de radio] → **Animatrice 2** || **animatrice** [d'une émission, d'un débat] → **Moderatorin** || **entraînant**, **animé**, de façon entraînante → **schmasseg** || **animer**, **inciter** → **animéieren 1** || **animer**, **égayer** → **animéieren 2** || **animer** [apporter du dynamisme] → **beliewen** || **diriger**, **animer** [une émission, un débat] → **moderéieren 1** || **animosité** → **Animositéit** || **anis étoilé** → **Stärenanäs** || **anis** (vert) → **Anäs** || **Ankara** → **Ankara** || **Annales** → **Annalen** || **anneau** [boucle] → **Rank 1** || **année bissextile** → **Schaltjoer** || **année civile** → **Kalennerjoer** || **année d'apprentissage** → **Léierjoer** || **année d'éducation** [majoration pour le calcul de la retraite] → **Babyjoer** || **première année de maternelle**, **année d'éducation précoce** → **Precoce** || **année de guerre** → **Krichsjoer** || **année de multiples élections** (politiques) [au niveau national] → **Superwaljoer** || **année de naissance** → **Gebuertsjoer** || **année de service** → **Déngschtjoer** || **année ecclésiastique** → **Kierchejoer** || **année électorale** → **Waljoer** || **an**, **année** [repère temporel, durée] → **Joer 1** || **année** [classe d'âge] → **Joergang 1** || **année** [livraison annuelle] → **Joergang 3** || **année fiscale**, **exercice fiscal** → **Steierjoer** || **année-lumière** → **Liichtjoer** || **années cinquante** → **Fofzegejoren** || **année scolaire** → **Schouljoer 1** || **années quarante** → **Véierzegejoren** || **années quatre-vingt-dix** →

Nonzegejoren || **années quatre-vingt** → **Achtzegejoren** || **années soixante-dix** → **Siwwezegejoren** || **années soixante** → **Sechzegejoren** || **années trente** → **Drëssegejoren** || **années vingt** → **Zwanzegejoren** || **annexe**, **pièce jointe** → **Anhang 1** || **annexe** [bâtiment] → **Annex 1** || **annexe**, **pièce jointe** → **Annex 2** || (bâtiment) **annexe** → **Ubau 1** || **annexer** [un territoire] → **annektéieren** || **annexion** → **Annexioun** || **annihilation d'une occasion de but manifeste** → **Noutbrems 2** || **anniversaire d'enfant** [fête] → **Kannergebuertsdag** || **anniversaire de mariage** → **Hochzäitsdag** || **anniversaire** [cérémoniel] → **Anniversaire** || **anniversaire** [jour anniversaire de la naissance] → **Gebuertsdag 1** || **anniversaire** [fête] → **Gebuertsdag 2** || **anniversaire** [commémoration] → **Joresdag** || **anniversaire** [d'un événement] → **Jubiläum** || (jour) **anniversaire** [d'une personne] fête [saint patron] → **Dag 5** || **annonce** [message écrit] → **Annonce** || **annonce** [d'un événement à venir] → **Ukënnegung** || **annonce** (vocale) → **Uso** || **annoncer** [un événement à venir] → **annoncéieren** || **annoncer**, **signaler** → **mellen 1** || **annoncer**, **prédire** → **prophezeien** || **annoncer** [un événement à venir] → **ukënnegen 1** || **annoncer** [laisser présager] → **ukënnegen 2** || **annoncer** [l'arrivée de] [d'une personne] → **umellen 4** || **annoncer la visite de** → **umellen 5** || **annoncer publiquement** → **ausschreiwelen 2** || **présentatrice**, **annonceuse** → **Speakerin** || **annotation** → **Annotatioun** || **annuaire** (téléphonique), **botin** (téléphonique) → **Telefonbuch** || **annuel** → **alljärelech** → **järelech** || **annulaire** [doigt] → **Rankfanger** || **annulation** [d'un événement] → **Annulatioun 1** || **annulation** [d'une commande, d'une réservation] → **Annulatioun 2** || **annulation** [abrogation] → **Annulatioun 3** || **annulation** [d'un engagement] → **Ofso 2** || **révocation**, **annulation** → **Widderruff** || **annuler** [un événement] → **annuléieren 1** || **annuler** [une commande, une réservation] → **annuléieren 2** || **annuler**, **abroger** → **annuléieren 3** || **annuler** [un événement, une réservation] → **cancelen** || **casser**, **annuler** [un jugement] → **kasséieren** || **annuler** [un événement programmé, une manifestation] → **ofblosen** || **annuler** [supprimer] → **ofsoen 1** || **annuler** [supprimer, mettre fin à] → **ophiewen 6** || **annuler** → **réckgäנגeg** [réckgäנגeg maachen] || **couper** (l'approvisionnement de), **annuler** [en guise de sanction] → **spären 4** || **annuler** [une réservation] → **stornéieren** || **annuler** l'inscription de → **ofmellen 3** || **inoffensif**, **anodin** → **harmlos 2** || **anomalie** [malformation] → **Anomalie 2** || **églefin**, **ânon** [animal] → **Aiglefin 1** || **anonymat** → **Anonymitéit** || **anonyme** → **anonym** || **anorak**, **doudoune** → **Anorak** || **coupe-vent**, **anorak** → **Windjack** || **anorexie** [inappétence] → **Anorexie 1** || **anorexie** (mentale) → **Anorexie 2** → **Magersucht** || **anorexique** → **magersüchtég** || **anormal**, **anormalement** → **anormal** || **anormal**, **anormalement** → **anormal** || **nous**, **à nous** → **eis 1** || **nouveau** [autre, différent] **à nouveau** → **nei 3** || **anse** [(petite) poignée] → **Hänk 1** || **anse**, **sangle** [d'un sac à main] → **Hänk 2** || **Ansembourg** → **Aansebuerg** || **Antananarivo**, **Tananarive** → **Antananarivo** || **antarctique** → **antarktesch** || **Antarctique** → **Antarktis** || **antécédent(s)** [d'un patient] → **Antecedent 1** → **Virerkrankung** || **antécédents** [actes du passé] → **Antecedent 2** || **antécédents** [faits antérieurs] → **Virgeschicht 2** || **antécédents médicaux** →

Krankegeschicht || **antenne** → **Antenn** || **antenne** [d'insecte] → **Füler** || **antenne parabolique** → **Satellitteschossel** || choix, **anthologie** → **Auswiel 3** → **Choix 3** || **antibiotique** → **Antibiotique** || baguette, **antibois** → **Läischt** || prématuré, **anticipé**, plus tôt que prévu → **virzäiteg** || **anticiper**, se projeter vers l'avenir → **virauskucken** || **anticiper sur** → **virgräifen** || **anticorps** → **Antikierper** || **anticyclone**, zone de haute pression (atmosphérique) → **Héichdruckgebitt** || **antidater** → **virdateieren 2** → **zeréckdateieren** || adhérent, **antidérapant** → **grëffeg 1** || **antidote**, contre-poison → **Geigegëft** || **antidouleur** [comprimé] → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || **antigel** → **Antigel** || **antigène** → **Antigène** || Antigua-et-Barbuda → **Antigua a Barbuda** || **antiguais-barbudien** → **antiguanesch** || Antiguaise → **Antiguanerin** || **Antiguais** → **Antiguaner** || **antihistaminique** → **Antihistaminique** || **anti-jeu** [en jouant la montre] → **Zäitspill** || **antimite** → **Mattegëft** || **antimoine** [élément chimique] → **Antimon** || **antipathie**, aversion → **Antipathie** || **antipathique** → **onsympathesch** || **antiquaire** → **Antiquaire** || **antique** [appartenant à l'Antiquité] → **antik 2** || **antiquité** [objet antique] → **Antiquitéit 1** || **Antiquité** [période historique] → **Altertum** || **Antiquité** (gréco-romaine) → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **antisèche**, pompe → **Knäipzedel** || **antisémite** → **Antisemitt** → **antisemittesch** || **antisémite** [femme] → **Antisemittin** || **antisémitisme** → **Antisemitismus** → **Juddefeindleckeet** || **antispportif** [contraire à l'esprit du sport] de façon peu sportive → **onsportlech 2** || **antivol** → **Antivol** || **Antoniushof** → **Antoniushaff** || **anus** → **After** → **Anus** → **Rosett 2** || **août**, mois d'août → **August** → **Karschnatz 3** || **Apach** → **Opech** || **apaisant**, calmant → **berouegend** || **apaiser**, calmer [un conflit] → **deeskalieren** || à **part entière** → **vollwäerteg** || sauf, à **part**, excepté, à l'exception de → **ausser 1** || à **part** [à l'écart, séparé, différent] séparément → **extra 1** || séparé, à **part**, séparément → **sonner** || à **part** (ça), ... (d')autre → **soos 2** || à **particule séparable** [verbe] → **trennbar** || à **partir de** ... [d'un endroit] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || à **partir de** ..., depuis ... [un certain moment] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || à **partir de ce moment-là** → **do 4** [vun do un] || à **partir de** [à dater de] → **ab 1** || à **partir de** [d'une certaine valeur] → **ab 2** || **apathique**, de façon apathique → **apathesch** || à **peine** [très peu, presque pas] → **kaum 1** || à **peine** [juste] → **kaum 2** || à **peine** [très peu, presque pas] → **knapps 1** || à **peine** [tout juste, à l'instant même] → **knapps 3** || **apercevoir** [entrevoir] → **erblécksen** || **aperçu** (de) → **Abléck** [Abléck (an)] || **aperçu général**, idée d'ensemble → **Iwwerbléck** || **apéro-fenêtre**, **apéritif à la fenêtre** [lors de la crise du coronavirus] → **Windowaperitif** || **apéritif** [boisson] → **Aperitif 1** || **apéritif** [moment avant le repas] → **Aperitif 2** || **apéro-fenêtre**, **apéritif à la fenêtre** [lors de la crise du coronavirus] → **Windowaperitif** || **skypéro**, **apéro Skype** [apéritif virtuel par Skype] → **Skypero** || **whatsappéro**, **apéro WhatsApp** [apéritif virtuel par WhatsApp] → **Whatsappapéro** || à vie, à **perpétuité** → **liewenslänglech** || à **peu de chose près**, presque → **nobäi 2** || à **peu près**, approximativement, autour des → **dorëmmer 3** [(ém) ... dorëmmer] || environ, à **peu près** → **ëm** [ëm (déi)] || à **peu près**, approximativement → **vläicht 2** || environ, à **peu près** → **zirka** || **apeuré**

→ **verängschtegt** || **aphasie** → **Aphasie** || **aphrodisiaque** → **Aphrodisiaque** || **aphte** → **Apht** || **Apia** → **Apia** || **apiculteur** → **Beienziichter** → **Imker** || **apicultrice** → **Beienziichterin** → **Imkerin** || à **pied** → **Fouss 3** [zu Fouss] || plat [plan, horizontal] à **plat** → **flaach** || **aplatir** [une courbe] → **flatten** || assez souvent, à **plus d'une reprise** → **ëfters** || (syndrome d')**apnée** (du sommeil) → **Apnée** → **Apnoe** || fin du monde, **apocalypse** → **Weltënnergang** || bien cuit, à **point**, cuit à cœur → **duerch 1** || à **pois** → **getëppelt** || éloge, **apologie** → **Verherrlechung** || **apostolique** [venant des apôtres] → **apostoulesch 1** || **apostolique** [émanant, dépendant du Saint-Siège] → **apostoulesch 2** || **apostrophe** [signe d'élision] → **Apostroph** || moralisateur, **apôtre des bonnes mœurs** → **Moralapostel** || moralisatrice, **apôtre des bonnes mœurs** → **Moralapostelin** || **apôtre** [disciple de Jésus] → **Apostel** || **apparaître comme une évidence** → **à kloer 6** [kloer ginn] || **naître**, **apparaître**, se former → **entstoen** || **apparaître** [en vision] → **erschéngen 1** || **apparaître**, surgir → **optauchen 2** || **apparaître**, surgir [événement] → **optrieden 4** || **apparaître** [ce qui était caché, ce qui était couvert] → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || **apparaître** [se manifester] → **weisen 11** || **appareil acoustique** → **Hörapparat** || **appareil automatique** → **Automat 1** || **appareil de mesure** → **Moossapparat** || **appareil dentaire** → **Bréck 4** → **Zanspang** || **appareil de radiographie** → **Röntgenapparat** || **appareil** [machine, instrument] → **Apparat** || **appareil** [de fitness] → **Gerät 3** || **appareil** [électronique] → **Gerät 1** || **appareillage** [ensemble d'appareils] → **Apparatur** || **appareiller**, lever l'ancre → **ofleëen 4** || **appareil** (électro)ménager [de cuisine] → **Kichenapparat** || **appareil photo** → **Fotoapparat** || selon toute vraisemblance, **apparemment** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **apparence** (physique) → **Ausgesinn** || **apparences** (trompeuses) → **Schäin 2** || **apparent** [câblage, tuyauterie d'un immeuble] → **Botz 3** [liwwer Botz] || **apparition** → **Erscheinung 2** || vision, **apparition** → **Vi-sioun 3** || **apparition** (en public) → **Optrétt 3** || **appartenance** → **Appartement** → **Quartier 2** → **Wunneng 1** || **appartenir à**, être à → **gehéieren 1** || **appartenir à** [d'émettre un jugement] → **zoustoen 2** || attirer, **appâter** → **erbäilackelen** || **appâter**, attirer → **lackelen** || **appel à l'aide** [par un moyen détourné] → **Hëllefuff** || **appel à témoins** → **Zeienopruff** || **appel d'urgence**, **appel au secours** → **Noutruff 1** || **appel d'offres** → **Ausschreiwung** → **Soumissioun** || **appel d'urgence**, **appel au secours** → **Noutruff 1** || **appeler à**, inviter à → **opruffen 3** [opruffen zu] || **appeler à l'aide** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || **appeler** [pour faire entrer] → **eraruffen 1** || **appeler** [pour faire sortir] → **erausruffen 1** || **appeler** [faire venir à soi] → **erbäiruffen** || **appeler** [donner un nom à] → **nennen 1** || **appeler**, qualifier (de) → **nennen 2** || **appeler** [par le nom] faire l'appel de → **opruffen 1** || **appeler** [à haute voix] → **ruffen 1** || **appeler** [faire appel à] → **ruffen 2** || **appeler** [citer, convoquer] → **ruffen 4** || inviter, **appeler** [comme invitité] → **ruffen 5** || **appeler**, téléphoner (à) → **uruffen 1** || **appeler**, téléphoner à → **uruffen 2** || **appel** [solicitation, exhortation] → **Appell 1** || **appel** [vérification de présence] → **Appell 2** || **appel** [voie de recours] → **Appell 3** || **appel** [saut] départ d'un saut → **Ofsprong 1** || **appel**, communication (téléphonique) → **Telefon**

3 || **appel**, coup de téléphone → **Uruff** || communication, **appel** (téléphonique) → **Kommunikatioun 2** || **appel** (au public) → **Opruff** || **appel vidéo** → **Videocall** || **appendicectomie** → **Blinddarmoperatioun** || **appendice** [de l'intestin] → **Blinddarm 1** || **appendicite** → **Blinddarmentzündung** || **appétissant**, de manière appétissante → **appetitlech** || nourrissant, **appétissant** → **defteg 1** || **appétit** [désir de nourriture] → **Appetit** || **applaudir** [acclamer] → **applaudéieren** || taper dans les mains, **applaudir** → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || **applaudissements** → **Applaus** || **application**, appli [logiciel] → **App** || **application**, mise en pratique → **Applikatioun 1** || **application** [logiciel] → **Applikatioun 2** || **application**, zèle → **Applikatioun 3** || zèle, **application** → **Fläiss** || **application**, mise en pratique → **Uwendung** || appli de traçage, **appli de suivi de contact** → **Tracingapp** → **Trackingapp** || **appli de suivi du coronavirus** → **Coronaapp** || **appli de traçage**, appli de suivi de contact → **Tracingapp** → **Trackingapp** || **application**, **appli** [logiciel] → **App** || zélé, **appliqué**, avec zèle → **äifereg** || **appliqué**, travailleur, avec application → **fläisseg** || **appliquer** [à utiliser comme principe, comme règle pour] → **iwwerdroen 6** [(iwwerdroen op)] || **appliquer au fer** (à repasser) → **opstrecken 2** || **appliquer** [mettre en pratique] → **applizéieren** → **ëmsetzen 3** || **appliquer** [mettre] → **opdroen 1** || mettre, **appliquer** [un spray] → **sprayen** || mettre, **appliquer** [en vaporisant] → **sprätzen 2** || **appliquer** [en tamponnant] → **tuppen 2** [tuppen op] || mettre en pratique, **appliquer**, utiliser [dans la pratique] → **uwenden** || **appliquer** (en frictionnant) → **verreiwen** || **appliquer l'égalité des genres à** [un texte] → **genderen 1** || **appliquer l'égalité des genres** → **genderen 2** || **appliquer la force** [pour extraire, pour ouvrir] → **brueden 1** || **appliquer une sous-couche sur** → **grondéieren** || **apporter** [comme contribution] → **bäisteieren** || **apporter** [porter chez quelqu'un] → **bréngen 1** || **apporter** [à l'intérieur] → **erabréngen 1** || **apporter**, amener → **erbäibréngen** || **apporter** [amener] → **erbäischafen** || **apporter**, amener [péniblement, de force] → **erbäischlefen** || **apporter** [d'un endroit à un autre] → **eriwwerbréngen 1** || **apporter** [depuis un endroit proche] → **eriwwerhuelen** || **apporter** [être fructueux] → **hierginn 2** || déposer, **apporter**, amener [conducteur d'un véhicule] → **laanschtféieren** || amener, **apporter** → **matbréngen** || **apporter** [un objet oublié] → **nobréngen** || **apporter** (en passant) → **laanschtbréngen** || **apporter son aide**, participer, contribuer → **mathëllef** || aider, **apporter son concours** (à), être utile (à) → **weiderhëllef** || **apporter son soutien moral à** → **bäistoen** || **appréciation** [jugement] → **Appreciatioun** || jugement, **appréciation** → **Aschätzung** || **apprécié** → **beléift 1** || **apprécier**, être impressionné par → **ageholl** [ageholl si vun] || **apprécier** [estimer] → **appréciéieren** || **apprécier**, estimer, évaluer → **aschätzen** || **apprécier** [bien aimer] → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] → **brauchen 3** [gutt kënnen brauchen] || aimer, **apprécier** → **gär 4** [gär hunn] || **apprécier** [bien aimer] → **gebrauchen 2** [gutt kënnen gebrauchen] → **leiden 5** [gutt kënnen leiden] || **apprécier**, estimer [aimer, considérer] → **schätzen** || reconnaître [manifeste de la gratitude envers] **apprécier** (à sa juste valeur) → **honoréieren** || arrêter, **appréhender** → **opgräifen 1** || **appréhension**, peur [car-

actère farouche] → **Schei** || **apprenante** → **Apprenante** || **apprenant** → **Apprenant** || **apprendre à**, enseigner à → **bäibréngen 1** || **apprendre à**, transmettre à [une mauvaise nouvelle] → **bäibréngen 2** || **habituer à**, **apprendre à** → **gewinnen 1** [gewinnen un] || **apprendre à** [enseigner à] → **léieren 2** || **habituer à**, **apprendre à** → **winnen 1** [winnen un] || **apprendre à** (par le bon exemple) → **virliewen** || montrer comment, **apprendre comment à** [par l'exemple] → **weisen 2** || **apprendre** [pour élargir ses connaissances, son expérience] → **bäiléieren** || **apprendre** [être informé de] → **gewuer** [gewuer ginn] || entendre dire, **apprendre** → **héieren 2** || **apprendre** [s'instruire] → **léieren 3** || **apprendre** (à) [acquérir par l'étude, par l'expérience] → **léieren 1** || **apprendre le métier de** → **léieren 4** [léiere fir] || **apprendre par hasard** [par l'écoute] → **verlauschteren 1** || **apprentie** → **Léiermeedchen** || **apprenti** → **Léierbouf** → **Léierjong** || **apprentissage** [formation] → **Léier 1** || **apprivoiser** → **zämen** || adoption, **approbation** [par vote] → **Adoptioun 2** || autorisation d'exercer, agrément, **approbation** → **Zouloosung 1** || accueil favorable, **approbation** → **Zousproch 1** || **approche** [phase de vol d'un avion] → **Approche 1** || **approche** [manière d'aborder un sujet] → **Approche 2** || **approfondi**, à fond → **ausgibeg 2** || **approfondir**, creuser [examiner] → **verdéiwen 1** || **approfondissement** [intensification] → **Verdéiwung 2** || adéquat, **approprié**, de façon adéquate → **adequat** || **approprié**, de manière appropriée → **entspriechend** || **approprié**, à propos → **giedlech** || **approprié** → **passend 2** || **approprié**, opportun, qui convient, bien → **richteg 2** || actuel, à jour, **approprié**, d'actualité, conforme → **zäitgeméiss** || convenable, **approprié**, convenablement → **zerguttst 1** || adopter, **approuver** [par vote] → **adoppéieren 3** || **approuver**, adopter, accepter → **approuvéieren 1** || **approuver**, saluer, accueillir favorablement → **approuvéieren 2** || autoriser, **approuver**, agréer → **autoriséieren 2** || juger bon, **approuver** → **befannen 2** [fir gutt befannen] || saluer, **approuver** → **begréissen 2** || **approuver** [juger bon] → **guttheeschen** || **approuver**, donner son accord à → **ofseenen** || accepter, **approuver**, voter → **unhuelen 2** || **approvisionnement en électricité**, fourniture d'électricité → **Stroumversuergung** || **approvisionnement** [ravitaillement] → **Versuergung 2** || **approvisionner** en, ravitailler en → **versuergen 5** [versuerge mat] || **approvisionner** → **beliwieren** || **approvisionner** [ravitailler] → **verproviantéieren** || **approvisionner** (en) → **anddecken 1** [landecken (mat)] || **approvisionner** (en) [ravitailler] → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **approximatif**, approximativement → **approximativ** || **approximatif**, sommaire, approximativement, sommairement → **graff 2** || **approximatif**, approximativement, à peu près → **ongeféier** || vague, **approximatif**, vaguement → **vag** || **approximatif**, **approximativement**, à peu près → **ongeféier** || **approximatif**, sommaire, **approximativement**, sommairement → **graff 2** || **approximatif**, **approximativement** → **approximativ** || à peu près, **approximativement**, autour des → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || à peu près, **approximativement** → **vläicht 2** || rebord de fenêtre, **appui de fenêtre** → **Fenster 3** → **Fensterbänk** || rebord de fenêtre, **appui de fenêtre** [à l'intérieur] → **Fensterbriet** || **appui** [aide] → **Appui 1** || soutien, aide, **appui**

↳ **Ënnerstëtzung** || **appui**, prise [physique] ↳ **Halt 1** || **appui**, soutien (moral) ↳ **Halt 2** || soutien, **appui** [dans une situation à risque] ↳ **Réckendeckung** || **appui**, soutien (moral), réconfort ↳ **Stäip 2** || **appuyer** [aider, recommander] ↳ **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] || **appuyer**, mettre [la tête, les mains, les coudes] ↳ **stäipen 2** || **appuyer**, soutenir [moralement] ↳ **stoen 11** [stoen hanner] || **appuyer** (sur) [presser] ↳ **drécken 6** [drécken (op)] || **appuyer sur** [presser] ↳ **drécken 1** || **appuyer sur**, fonder sur ↳ **stäipen 3** [stäipen op] || **appuyer sur la détente** ↳ **ofdrécken** || rude, rigoureux, **âpre** [climat, paysage] ↳ **rau 2** || **après concertation avec** ↳ **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || **après-demain** ↳ **iwwermuer** || **après**, plus tard, tout à l'heure ↳ **derno 1** || ... plus tard, ... (d')après ↳ **derno 2** [... derno] || **après**, à la fin du compte ↳ **derno 3** || ... plus tard, ... (d')après ↳ **drop 2** [... drop] || **après**, plus tard, tout à l'heure ↳ **hannenno 1** || **après**, à la fin du compte ↳ **hannenno 2** || **après**, plus tard, tout à l'heure ↳ **herno 1** || **après**, à la fin du compte ↳ **herno 2** || **après** [postérieurement à] ↳ **no 1** || **après** [dans une suite] ↳ **no 2** || **après** [derrière] ↳ **no 3** || **après la mi-temps** [d'une compétition sportive] ↳ **Téi 6** [nom Téi] || **après-midi** ↳ **Mëtteg 3** ↳ **Nomëtteg** || **après que** ↳ **nodeem** || **après tout** ↳ **schlüsslech 1** || approprié, à propos ↳ **giedlech** || à deux pas, à proximité ↳ **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || à proximité, près ↳ **nobäi 1** || **apte au travail** ↳ **aarbechtsfäeg** || capacité, faculté, **aptitude** ↳ **Fäegkeet** || habileté, **aptitude** ↳ **Uluecht 2** || **aquaplaning** ↳ **Aquaplaning** || **aquarelle** [œuvre] ↳ **Aquarell** || **aquarelle** [peinture délayable] ↳ **Waasserfaarf** || **aquarium** [cuve en verre] ↳ **Aquarium 1** || **aquarium** [bâtiment] ↳ **Aquarium 2** || à quatre roues ↳ **véierriedereg** || dans quelle mesure, à quel point ↳ **Mooss** [la wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || (celui) à qui ↳ **wiem** || à qui mieux mieux ↳ **Wett 2** [ém d'Wett] || **Arabe** [personne] ↳ **Araber 1** || **Arabie saoudite** ↳ **Saudi-Arabien** || **araignée d'eau** ↳ **Schneider 4** || **araignée** ↳ **Spann** || jusqu'en haut, à ras bord ↳ **uewenhin** [bis uewenhin] || **ARBED** [ancien groupe sidérurgique luxembourgeois] ↳ **Arbed** || **arbitrage** [d'une rencontre sportive] ↳ **Arbitrage 1** || **arbitrage**, corps arbitral ↳ **Arbitrage 2** || **arbitrage** [décision, règlement] ↳ **Arbitrage 3** || **arbitraire** ↳ **Willkür** || **arbitraire**, arbitrairement ↳ **willkürlech** || arbitraire, arbitrairement ↳ **willkürlech** || **arbitre** [d'une compétition sportive] ↳ **Arbitter** || **arbitre** [femme qui arbitre une compétition sportive] ↳ **Arbittesch** || **arbitre** [d'une compétition sportive] ↳ **Schidsrichter** || **arbitrer** [une compétition sportive] ↳ **arbitréieren 1** || **arbitrer**, trancher ↳ **arbitréieren 2** || **arbitrer** [au sifflet] ↳ **päifen 2** || régler, arbitrer ↳ **schlichten 1** || trancher, arbitrer ↳ **tranchéieren 2** || **arbre à cames** ↳ **Nockewell** || **arbre** ↳ **Bam** || **arbre**, axe de rotation ↳ **Spëndel 2** || **arbre** [axe de rotation] ↳ **Well 3** || **arbre fruitier** ↳ **Uebstbam** || **arbre généalogique** ↳ **Stammbam 1** || **arbuste**, buisson, haie ↳ **Heck** || **arbuste** ↳ **Strauch** ↳ **Trausch** || **arcade** ↳ **Arkad** || tige de tente, **arceau** [pour tente] ↳ **Zeltstaang** || **arc-en-ciel** ↳ **Reebou** || **arc** [équipement sportif, arme] ↳ **Bou 2** || **arc** [d'un bâtiment] ↳ **Bou 5** || **archaïque** [ancien, désuet] ↳ **archaesch** || **archange** ↳ **Äerzengel** || **arche** [vaisseau] ↳ **Arch** || **archéologie** ↳ **Archeologie** ||

archéologique ↳ **archeologesch** || **archéologue** ↳ **Archeolog** || **archéologue** [femme] ↳ **Archeologin** || **archet** [d'instrument à cordes] ↳ **Bou 3** || **archétype**, modèle ↳ **Prototyp 1** || **archevêque** ↳ **Äerzbëschof** || **architecte** ↳ **Architekt** || **architecte** [femme] ↳ **Architektin** || **architectural** ↳ **architektonesch** || **architecture d'intérieur** [discipline] ↳ **Innenarchitektur 1** || **architecture d'intérieur** [aménagement] ↳ **Innenarchitektur 2** || **architecture** [discipline] ↳ **Architektur 1** || **architecture** [aménagement] ↳ **Architektur 2** || **archiver** ↳ **archivéieren** || sauvegarder, **archiver** [des données] ↳ **sécheren 4** || **archives** [institution publique] ↳ **Archiv 1** || **archives** [collection] ↳ **Archiv 2** || **archives** [bâtiment, pièce] ↳ **Archiv 3** || **archives nationales** [institution] ↳ **Staatsarchiv 1** || **archives nationales** [bâtiment] ↳ **Staatsarchiv 2** || **archiviste** ↳ **Archivist** || **archiviste** [femme] ↳ **Archivistin** || **Arctique** ↳ **Arktis** || **ardennes** ↳ **Ardennen** || zèle, ardeur ↳ **Äifer 1** || **ardoise** [de toiture] ↳ **Lee 1** || **ardoise** [tablette d'ardoise] ↳ **Lee 2** || **ardoise** [schiste] ↳ **Schifer** || **ardoise** [tablette d'ardoise] ↳ **Schifertafel** || à rebours, à l'envers ↳ **hannen 3** [vun hannen no vir] ↳ **hannerrécks 2** ↳ **hannerzeg 2** || en arrière, en marche arrière, à reculons ↳ **hannerrécks 1** ↳ **hannerzeg 1** || en (marche) arrière, à reculons ↳ **zeréckuetesch** || **are** ↳ **Ar** || **arène** [amphithéâtre, lieu de combat] ↳ **Areena** || **Aresdorferhaff** ↳ **Uerschterhaff** || **arête**, bord [d'un volume] ↳ **Kant** || **arête** [d'un poisson] ↳ **Sprez 1** || **argent de poche** ↳ **Täschegeld** || **argenté** [qui a des reflets argentés] ↳ **sëlweg** || **argenter** ↳ **versëlweren** || **argenterie** ↳ **Sëlwer 3** || **argent** [moyen de paiement] ↳ **Geld 1** || **argent** [élément chimique] ↳ **Sëlwer 1** || **argent** [métal] ↳ **Sëlwer 2** || **argent** [moyen de paiement, montant] ↳ **Su 1** || **Argentine** ↳ **Argentinien** ↳ **Argentinierin** || **argentin** ↳ **argentinesch** || **Argentin** ↳ **Argentinier** || glaise, **argile** ↳ **Leem** || glaiseux, **argileux** ↳ **leemeg** || **argon** [élément chimique] ↳ **Argon** || **argot** [d'un milieu (jeune)] ↳ **Slang** || **argumentation** ↳ **Argumentation** || contre-argument, **argument contraire** ↳ **Géiengargument** || **argumenter**, discuter ↳ **argumentéieren** || raisonner, **argumenter** ↳ **räsonéieren** || **argument** [raisonné] ↳ **Argument** || **argument principal** ↳ **Haaptargument** || subtilité, **argutie** ↳ **Spëtzfënegkeet** || pauvre, maigre, **aride** ↳ **aarm 3** || sec, **aride** [sans pluie] ↳ **dréchen 3** || **aristocrate** [membre de la noblesse] ↳ **Aristokrat** || **aristocrate** [dame de la noblesse] ↳ **Aristokratin** || **aristocratie** [noblesse] ↳ **Aristokratie** || **aristocratique** [noble] ↳ **aristokratesch** || **arithmétique** ↳ **arithmetesch** ↳ **Arithmeetik** || **Ar-lon** ↳ **Arel** || **armée** [ensemble de troupes armées] ↳ **Arméi 1** || **armée**, service militaire ↳ **Arméi 2** || **armée** [grand nombre] ↳ **Arméi 3** || **armée** [force militaire] ↳ **Militär** || **arme** ↳ **Waff** || **armé** [équipé d'armes] ↳ **arméiert** ↳ **bewaffnet** || **armement** [matériel] ↳ **Rüstung 2** || **Arménie** ↳ **Armenien** || **arménien** ↳ **armeenesch** || **Arménien** ↳ **Armeenier** || **Arménienne** ↳ **Armeenierin** || **arme nucléaire** ↳ **Atomwaff** || lever la main [pour frapper] **armer sa frappe** ↳ **aushuelen 1** || **armistice** ↳ **Waffestëllstand** || **armoie** à taque [placard dont la partie inférieure s'ouvre sur la taque de l'âtre de la cuisin] ↳ **Takeschaf** || **armoie** [pour vêtements] ↳ **Kleederschaf** || **armoie** ↳ **Schaf** || blason, **armoies** ↳ **Wopen** || **armoie** (commune) ↳ **Bäi-**

fouss → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **armure** [de soldat] → **Rüstung 1** || rouler, **arnaquer** → **beducken** → **bedupsen** → **strëppen 3** → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || filou, **arnaqueur** → **Näischnotz 2** || escroc, **arnaqueur** → **Schwindler** || femme escroc, **arnaqueuse** → **Schwindlerin** || **arobase** → **At-Zeechen** || **aromatique** → **aromatesch** || **arôme** [parfum] → **Aroma 1** || **arôme** [additif aromatisant] → **Aroma 2** || **arpenteur géomètre** → **Geometer** || **arracher** [enlever] → **ausrappen** || **arracher** [détacher, extraire] → **erausrâissen** → **erausrappen 1** || **arracher** [enlever] → **erofrappen** || **arracher** [enlever, détacher par la force] → **ewechrappen 1** || **arracher** [détacher en arrachant] → **lassrappen 1** || mordre, rogner, **arracher** [avec les dents] → **ofbâissen** || emporter, **arracher** [une toiture] → **ofdecken 1** || **arracher**, enlever [en arrachant] → **râissen 1** → **rappen 1** || **arracher** [extraire] → **rappen 2** || accord, **arrangement** → **Accord 1** || **arrangement** [compromis, accord] → **Arrangement 2** || **arrangement** [d'une pièce musicale] → **Arrangement 3** || accord, **arrangement** → **Ofmaachung** || **arrangement floral** → **Arrangement 1** || **arrangement matrimonial** → **Hellecht** || **arranger** [remettre en ordre] → **arenken 2** || **arranger** [régler] → **arrangéieren 1** || **arranger**, convenir à → **arrangéieren 2** || **arranger** [une pièce musicale] → **arrangéieren 3** || régler, **arranger** [une situation] → **berengegen** || **arranger**, gérer → **deichselen** || aller à, convenir à, **arranger** → **goen 8** || convenir à, **arranger** → **Krom 3** [an de Krom passen] || aller à, convenir à, **arranger** → **passen 3** || **arranger** [remédier à] → **riichtbéien 2** || goupiller, **arranger** → **schosselen** || (mal)traiter, **arranger** → **verkasematuckelen 1** || ébouriffer, **arranger** [mettre en désordre] → **zauselen** || **arranger**, accommoder → **zurechtbéien** || (bien) **arranger**, amocher → **zouriichten 1** || **arrestation** → **Verhaftung** || **arrêt cardiaque** → **Häerzschlag** → **Häerzstëllstand** || **arrêt de bus** → **Busarrêt** → **Bushaltestell** || **arrêt des activités publiques et économiques** → **Shutdown 1** || **arrêté** [décision] → **Arrêté** || **arrêter** [une activité] → **apaken 2** || **arrêter** [renoncer à, éviter] → **ënnenloossen 1** || décider, **arrêter** → **festhalen 2** || **arrêter** [retenir prisonnier] → **festhuelen** || fixer, **arrêter** [déterminer] → **festleeën 1** || cesser, **arrêter**, se calmer → **ginn 9** || **arrêter**, appréhender → **opgräifen 1** || **arrêter**, cesser → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || déranger, **arrêter** [dans un comportement qu'on désapprouve] → **stéieren 3** || stopper, **arrêter** → **stoppen 1** || **arrêter** [stopper, empêcher d'avancer] → **unhalen 1** || **arrêter** [appréhender] → **verhaften** || **arrêter** [de prendre] [un médicament] → **ofsetzen 3** || démissionner, prendre sa retraite, **arrêter ses fonctions** → **ofgoen 3** || **arrêt** [de train, de bus] → **Arrêt 1** || **arrêt**, halte → **Arrêt 2** || interruption, **arrêt** → **Ënnerbriechung** || halte, **arrêt** → **Halt 1** || **arrêt**, station [de transports en commun] → **Halt 2** || **arrêt** [de bus, de train] → **Haltestell** || **arrêt**, escale [temps d'attente] → **Openthalt 2** || **arrêt** [d'un ordinateur] → **Shutdown 2** || station, **arrêt** [de transports en commun] → **Statioun 2** || **arrêt** (de travail pour)maladie, congé maladie → **Krankecongé** || **arrêt** (de)maladie → **Krankmeldung** || **arrêt respiratoire** → **Otemstëllstand** || **arrière-cour** → **Hannerhaff** || **arrière**, de derrière → **hënnescht** || **arriéré** [en retard sur son époque] → **réckstänneg 1** || **arrière-goût** → **Nogeschmaach** || (petit) goût, ar-

rière-goût [de produits de boucherie] → **Schmäcksert** || **arrière-grand-mère** → **Urboma** → **Urgroussmamm** || **arrière-grand-père** → **Urbopa** → **Urgrousspapp** || **arrière-grands-parents** → **Urgrousselteren** || **arrière-pays** → **Hannerland** || **arrière-pensée** → **Hannergedanken** || **arrière-plan** → **Fong 5** || **arrière-plan** [du champ visuel] fond → **Hannergrond 1** || attacher, **arrimer** → **ustrécken 1** || **arrivée** [d'une course] → **Arrivée 1** || (ligne d')**arrivée** → **Arrivée 2** || **arrivée** [action d'arriver] → **Arrivée 3** || (ligne d')**arrivée** → **Zil 2** || câble d'alimentation, câble de connexion, tuyau d'alimentation, **arrivée** [d'un fluide] → **Zouleitung** || **arrivée** [d'eau], entrée (d'eau) [dispositif] → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **arriver à allumer** [arriver à faire brûler] → **ukréien 2** || **arriver à démarrer**, **arriver à allumer** [arriver à faire fonctionner] → **ukréien 3** || **arriver à monter**, **arriver à assembler** → **zesummekréien 2** || **arriver à manger**, **arriver à boire** [une certaine quantité] → **packen 5** || **arriver à cerner**, (arriver à) comprendre → **schlau 2** [schlau ginn aus] || **arriver à ouvrir**, **arriver à défaire** → **opkréien** || **arriver à démarrer**, **arriver à allumer** [arriver à faire fonctionner] → **ukréien 3** || **arriver à entrer dans** → **kommen 13** [kommen an] || **arriver à faire prendre**, **arriver à faire pousser** [des plantes] → **ukréien 5** || **arriver à faire prendre**, **arriver à faire pousser** [des plantes] → **ukréien 5** || **arriver à** [advenir à] → **geschéien 3** || **arriver à** [un résultat calculé] → **kommen 18** [kommen op] || **arriver à** [advenir à] → **passéieren 5** || **arriver à** [événement inattendu] → **widderfueren** || **arriver à** [comme événement fâcheux] → **zoustoussen 2** || **arriver à** (toucher), réussir à atteindre → **reechen 2** [reechen (bis)] || **arriver à** (se mettre à) → **ukommen 6** [ukomme mat] || **arriver à fermer** → **zoukréien** || **arriver à joindre** [arriver à entrer en contact avec] → **kommen 15** [kommen un] || **arriver à avaler**, **arriver à manger** → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || **arriver à manger**, **arriver à boire** [une certaine quantité] → **packen 5** || **arriver à mettre** [un vêtement, un accessoire] → **ukréien 1** || **arriver à monter**, **arriver à assembler** → **zesummekréien 2** || **arriver à ouvrir**, **arriver à défaire** → **opkréien** || **arriver à porter** [arriver à supporter le poids de] → **packen 1** || bien tomber, **arriver à propos** → **treffen 8** [sech gutt treffen] || **arriver à reconstituer** [des souvenirs] → **zesummekréien 3** || **arriver à ses fins**, s'imposer → **duerchsetzen 2** || **arriver à suivre** [une certaine cadence] → **nokommen 2** || **arriver à suivre la cadence** → **matkommen 3** || **arriver**, entrer → **alafen** || **arriver**, se produire → **antrieden 1** || s'ajouter [à un ensemble] **arriver** [rejoindre un groupe] → **bäikommen 1** || **arriver**, se glisser [par mégarde, par malchance] → **ënnelafen** || entrer, **arriver** → **eralafen 3** || **arriver** [venir] → **erbäikommen** || **arriver** [en un lieu] → **kommen 2** || se passer, **arriver** → **passéieren 3** || **arriver** [parvenir à destination] → **ukommen 1** || **arriver** [par voyage] → **ureesen 1** || se passer, **arriver** → **virfalen 1** || avancer, **arriver** [en voiture officielle] → **virfueren 1** || **arriver**, se produire → **virkommen 3** || se produire, **arriver** → **zoudroen 2** || se faire, **arriver** (par hasard) → **fügen 2** || **arriver** (à toucher), réussir à atteindre → **kommen 10** || **arriver** (sur place) [pour une intervention] → **urécken** || **arrogance** → **Arroganz** || **arrogance**, suffisance → **Iwwerhieflechkeet** || **arrogant**, de manière arrogante → **arrogant** || hautain, **arrogant** → **groussaarteg**

2 || **arrogant**, de manière arrogante → **iwwerhiefflech** || **arrogant**, hautain, de manière arrogante → **pupeg 1** || fier, **arrogant**, hautain → **stolz 2** || **arrondir** [une arête] → **ofrënnen 1** || **arrondir** [un nombre] → **ofrënnen 2** || **arrondir** [à une unité supérieure] → **oprënnen** || **arrondir la courbe** (statistique), maintenir la courbe (statistique) arrondie [des cas de COVID-19] → **flatten the curve** || circonscription (électorale), **arrondissement** → **Bezierk** || **arroser** [trinquer à] → **begéissen** || **arroser** [un mets] → **iwwergéissen** || **arroser** [à l'arrosoir, au tuyau] → **nätzen 1** || **arroser le jardin** → **nätzen 2** || **arrosir** → **Geïss** || **Arroser** → **Strenz** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdrëffer Millen** || **arsenal** → **Arsenal 1** || **arsenic** [élément chimique] → **Arsen** || **artère** → **Arteerie** || veine, **artère** → **Oder 1** || **artériosclérose** → **Arteerieverkalkung** || **art** [expression artistique] → **Konscht 1** || **arthrite** → **Arthrit** || **arthrose** → **Arthros** || **artichaut** → **Artichaut** || **article** [partie d'une publication] → **Artikel 1** || **article** [d'un contrat, d'un texte législatif] → **Artikel 2** || **article** [objet de commerce] → **Artikel 3** || **article** [déterminant] → **Artikel 4** || **article** [publication] sujet [radio, télévision] → **Bäitrag 3** || alinéa, **article** [d'un texte officiel, de référence] → **Paragraf** || **article** (de journal) → **Zeitungsartikel** || **articulation de l'épaule** → **Schëltergelenk** || **articulation du genou** → **Knéigelenk** || **articulation** [prononciation] → **Artikulatioun** || **articulation**, jointure [entre des os] → **Gelenk 1** || **articulation** [mécanique] → **Gelenk 2** || mobile, **articulé** → **beweeglech 1** || **articuler** [prononcer] → **artikuléieren 2** || **articuler**, structurer → **opglidderen** || dire, **articuler** [pour faire répéter] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || **artificiel**, affecté → **gekënschtelt** || **artificiel** [factice, non naturel] → **kënschtlech 1** || **artificiel** [forcé, feint] de manière forcée → **kënschtlech 2** || **artificiel** [non naturel] → **onnatierlech 1** || **artificiel**, affecté, forcé, d'une manière affectée → **onnatierlech 2** || (maître) **artificier** → **Sprengmeeschter** || **artillerie** [matériel] → **Artillerie 1** || **artillerie** [bataillon, troupe] → **Artillerie 2** || **artisan d'art** → **Konschthandwierk** || **artisan** [corps de métier] → **Handwierk 2** || **artisan** → **Handwierkerin** || **artisan** → **Handwierker** || **artisans** → **Handwierksleit** || **artiste de rue** → **Stroossekënschtler** || **artiste de rue** [femme] → **Stroossekënschtlerin** || **artiste** → **Artist** || **artistique**, créatif, **artiste** → **artistesch 2** || **artiste** [femme, fille] → **Artistin** || **artiste** → **Kënschtler** || **artiste** [femme, fille] → **Kënschtlerin** || **artistique** [lié à l'art] artistiquement → **artistesch 1** || **artistique**, créatif, **artiste** → **artistesch 2** || **artistique** → **kënschtleresch** || **artistique** [lié à l'art] **artistiquement** → **artistesch 1** || sport de combat, **art martial** → **Kampfsport** || **Art Nouveau** → **Jugendstil** || graphique [technique] **arts graphiques** → **Grafik 1** || **arythmie** (cardiaque) → **Arrhythmie** → **Häerzrythmusstéierung** || à savoir [c'est-à-dire] → **nämlech 2** || amiante, **asbeste** → **Asbest** || **ascendance**, origines → **Ofstamung** || **ascenseur** → **Lift** || **Ascension** → **Himmelfahrt 2** [Christi Himmelfahrt] || **ascèse** → **Askees** || **as** [crack] → **Ass 1** || **as** [carte à jouer] → **Ass 2** || **asiatique** → **asiatesch** || **Asiatique** → **Asiat** → **Asiatin** || **Asie** → **Asien** || maison de fous, **asile** → **Geckenhaus** || **asile** (politique) → **Asyl 2** || **Asmara** → **Asmara** || **asocial** → **asozial** || indépendant [non salarié] à son compte → **fräiberufflech** || **aspect** [point de vue] → **Aspekt 1** ||

cachet, aspect → **Cachet 1** || **Aspelt** → **Uespelt** || **asperge** → **Spargel** || gaillet odorant, **aspérule odorante** → **Meekraitchen** || **asphalte** [revêtement routier] → **Asphalt** || macadam, **asphalte** → **Makadamm** || **aspic** → **Jelli 2** || **aspirateur** → **Staubsauger** || côté abrité [d'un lieu] (effet d')**aspiration** [d'un corps en mouvement] sillage → **Wandschiet** || **aspirer** [à l'ambitionner] → **aus 3** [aus sinn op] || viser, **aspirer** → **ustriewen** || respirer, **aspirer** → **anootmen 1** || sucer, **aspirer** → **aussuckelen 1** || **aspirer** [attirer, pomper] → **usaugen** || **assainir**, remettre en état [un immeuble, un terrain] → **sanéieren 1** || **assainir** [redresser financièrement] → **sanéieren 2** || **assainissement**, remise en état [d'un immeuble, d'un terrain] → **Sanéierung 1** || **assainissement** [redressement financier] → **Sanéierung 2** || **assaisonner**, épicer [un plat] → **wierzen** || meurtre, **assassinat** → **Mord** || tuer, **assassiner** → **ëmbréngen 1** || **assassiner** → **ermorden** → **killen 2** || **assassin**, meurtrier → **Mäerder** || (femme) **assassin**, meurtrière → **Mäerderin** || **assaut**, ruée → **Stuerm 2** || **assécher** → **ausdréchnen 1** || **Asselborn** → **Aasselbuuer** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuuer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** || **Asselscheuer** → **Asselscheier** || **assemblée des actionnaires** → **Aktionärsversammlung** || **assemblée**, groupe de personnes → **Gesellschaft 3** || réunion, **assemblée**, rencontre → **Meeting** || réunion, rencontre, **assemblée** → **Versammlung** || **assemblée générale** → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **assemblée plénière** → **Plenièr** → **Plenum** || clouer ensemble, **assembler avec des clous** → **zesummenneelen** || **assembler**, monter [fixer l'un(e) à l'autre] → **verbannen 2** || monter, **assembler** → **zesummebauen** || monter, **assembler**, composer → **zesummesetzen 1** || coller ensemble, **assembler** (à la colle) → **zesummeckliwen 1** → **zesummepechen 1** || **assentiment**, consentement → **Awëllegung** || accord, **assentiment** → **Zoustëmmung** || séparer, (se faire) **asseoir séparément** → **auserneesetzen 1** || **assermentation** → **Vereedegung** || **assermenter**, faire prêter serment à → **vereedegen** || affirmation, **assertion** → **Behauptung** || **asservissement**, esclavage → **Versklavung** || **assez bien**, satisfaisant [note scolaire] → **Drei** || **assez**, stop, ça suffit, c'est marre → **dajee 2** → **nujee 2** || (plus qu')**assez** → **vëlleg** || **assez**, plutôt → **zimmlech** || **assez** (de) [suffisamment (de)] → **genuch** || **assez grand**, d'une certaine importance, d'une certaine envergure → **gréisser** || **assez souvent**, à plus d'une reprise → **ëfters** || **assiéger** [encercler] → **belageren** || assiette creuse, **assiette à soupe** [vaisselle] → **Zoppenteller** || **assiette creuse**, assiette à soupe [vaisselle] → **Zoppenteller** || assiette, **assiettée** → **Teller 2** || **assiette** [pièce de vaisselle] → **Teller 1** || **assiette**, assiettée → **Teller 2** || assigner à, attribuer à → **zouweisen** || **assimiler** à, mettre sur un pied d'égalité → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || **assimiler** [ce qu'on apprend] → **assimiléieren** || **assimiler**, intérioriser, s'identifier avec → **verënnenlechen** || **assimiler** (à) [mettre au même niveau (que)] → **gläichsetzen** [gläichsetzen (mat)] || **assimiler quelque chose** [des connaissances, du savoir-faire] → **uneegnen** [sech eppes uneegnen] || **assistance publique** → **Aarmebüro** || **VAR**, **assistance vidéo à l'arbitrage** → **VAR** || **assistante** [aide] → **Assistentin 1** || **assistante** [à l'université] → **Assistentin 2**

|| **assistante parentale**, nourrice, gardienne d'enfants [agrée, conventionnée] → **Dagesmamm** || **assistante** (de service) **sociale** → **Assistante sociale** || **assistant** [aide] → **Assistent 1** || **assistant** [à l'université] → **Assistent 2** || **assistant parental** [agrée, conventionnée] → **Dagespapp** || **assistant** (de service) **social** → **Assistant social** || **assistant social** → **Sozialaarbechter** || **assistants parentaux**, gardiens d'enfants [agrés, conventionnés] → **Dageselteren** || **assister** → **assistieren** || décharger, **assister**, aider → **entlaaschten 1** || **association d'écrivains** → **Schrëftstellerverband** || **association des parents d'élèves** → **Eltervereeningung** || club de village, **association de village** → **Duerfveräin** || **association** [groupement de personnes] → **Association** || club, **association** → **Club 1** || groupe, **association** → **Grupp 2** || groupement, **association** → **Gruppeerung** || **association**, club → **Veräin** || **association** [groupement de personnes] → **Vereeningung** || **associée** → **Associée** || **associée** [commerciale] → **Partnerin 3** || **associé** → **Associé** || **associé** [commercial] → **Partner 1** || **associer** [à mettre en relation avec] → **associieren 1** [associière mat] || **associer** [inclure] → **aschleissen** || ayant soif, **assoiffé** → **duuschterege** || **assommer** [tuer d'un coup] → **erschloen 1** || **Assomption** → **Himmelfaart 3** [Maria Himmelfaart] → **Léiffraweschdag** || **assorti** [en accord] → **passend 1** || **assortiment** → **Assortiment** || **assortiment** [set] → **Garnitur** || **assortiment**, gamme (de produits) → **Sortiment** || accorder, **assortir** [mettre en concordance] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || satisfaire, **assouvir** → **befriddegen 1** || **assouvir une curiosité** (malsaine) → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëppelen] || **assumer** [endosser] → **iwwerhuelen 4** || **assumer**, prendre la responsabilité (de) → **verantworten 1** || **assumer la responsabilité de**, répondre de → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || répondre de, **assumer la responsabilité de** → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || **assurance accident** → **Onfallversécherung** || **assurance automobile** [contrat, produit] → **Autosassurance 1** || **assurance automobile** [document] → **Autosassurance 2** || **assurance** [contrat, produit] → **Assurance 1** || **assurance** [document] → **Assurance 2** || **assurance**, confiance en soi → **Sécherheet 4** || **assurance** [aplomb] → **Souveräniteit 2** || **assurance** [compagnie] → **Unfall** || **assurance** [contrat, produit] → **Versécherung 1** || **assurance** [document] → **Versécherung 2** || **assurance responsabilité civile** → **Haftpflicht** || **assurance-vie**, **assurance sur la vie** → **Liewensversécherung** || **assurance tous risques** → **Kasko** → **Kaskoversécherung** || **assurance-vie**, **assurance sur la vie** → **Liewensversécherung** || **assurée** → **Assurée** || **assuré**, preneur d'assurance → **Assuré 1** || **assuré** [garanti, stable] → **sécher 3** || **assuré**, sûr et certain, garanti → **virprogramméiert** || **assurer** [à donner pour certain] → **versécheren 1** || **assurer** [à, promettre à] → **zousécheren** || **assurer**, atester, garantir [donner pour certain] → **assurieren 1** || **assurer** [par un contrat d'assurance] → **assurieren 2** || garantir, **assurer**, mettre à l'abri [financièrement] → **ofsécheren 2** || **assurer** [garantir l'obtention de] → **sécheren 5** || **assurer** [garantir] → **sécherstellen 1** || **assurer** [par un contrat d'assurance] → **versécheren 2** || veiller, **assurer** → **waachen** || gérer les finances, **assurer la gestion** → **wirtschaften** || être de garde, **assurer la permanence** → **Déngscht 2** [Déngscht hunn]

→ **Gard 2** [Gard hunn] || **assuré social** → **Assuré 2** || **Astana** → **Astana** || **astate** [élément chimique] → **Astat** || **astéroïde** → **Asteroid** || **asthme** → **Asthma** || **asticoter**, exaspérer → **fäerdegmaachen 3** || brimer, harceler, **asticoter** → **strizen** || **asticot**, ver → **Mued** || **astigmatisme** → **Hornhautverkrümmung** || **astrologie** → **Astrologie** || **astrologique** → **astrologesch** || **astrologue** → **Astrológ** || **astrologue** [femme] → **Astrológin** || **astronaute** → **Astronaut** || **astronaute** [femme] → **Astronautin** || **astronome** → **Astronom** || **astronome** [femme] → **Astronomin** || **astronomie** → **Astronomie** || **astronomique** [céleste] → **astronomesch 1** || **astronomique**, faramineux, astronomiquement → **astronomesch 2** || **astronomique**, faramineux, **astronomiquement** → **astronomesch 2** || **astuce**, ruse → **Raffiness 2** || truc, **astuce** → **Trick 1** || **astuce mnémotechnique** → **Ieselsbréck** || **astucieux**, ingénieux → **patent 2** || **astucieux**, malin, de manière astucieuse → **raffiniert 2** || à succès → **erfollegräich** || **Asuncion** → **Asunción** || amorti [par une suspension] à **suspension** → **gefiedert** || **asymétrie** → **Asymmetrie** || **asymétrique** → **asymmetresch** || **asymptomatique**, de manière asymptotique → **asymptomatesch** || **atelier artistique** → **Konschtatelier** || **atelier d'artiste** → **Kënschtleratelier** || **atelier de carrosserie** → **Karosserie 2** || **atelier de composition** [d'une imprimerie] → **Setzerei** || **atelier de production** [d'une usine] → **Fabrickshal** || **atelier** [d'un artiste plasticien] → **Atelier 1** || **atelier** [d'un artisan, d'un ouvrier] → **Atelier 2** || **atelier** [séminaire] → **Atelier 3** || **atelier** [activité de groupe] → **Workshop** || toute la journée, à temps plein, à temps complet → **ganzdaags** || à temps plein, à temps complet → **vollzäit** || à temps [assez tôt] → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || à temps partiel → **deelzäit** || toute la journée, à temps plein, à temps complet → **ganzdaags** || à temps plein, à temps complet → **vollzäit** || (exerçant) à temps plein → **hauptberufflech** || **athée** → **Atheist** → **atheistesch** || (femme) **athée** → **Atheistin** || **athéisme** → **Atheismus** || **Athènes** → **Athen** || **athlète** → **Athleet** || **athlète** [femme] → **Athleetin** || **athlète** → **Liichtathleet** || **athlète** [femme, fille] → **Liichtathleetin** || **athlétique** [qui a rapport à l'athlétisme] → **athleetesch 1** || **athlétique**, fort, musclé → **athleetesch 2** || sportif, entraîné, **athlétique** → **sportlech 2** || **athlétisme** → **Liichtathleetik** || extraprofessionnel, à titre d'activité annexe → **niewerberufflech** || exceptionnellement, à titre exceptionnel → **ausnamsweis** || posthume, à titre posthume → **posthum** || atlantique → **atlantesch** || **Atlantique** → **Atlantik** || atlas [livre] → **Atlas** || convivialité, **atmosphère chaleureuse** → **Gemittlechkeet 1** || **atmosphère d'automne** → **Hierschtatmosphär** || ambiance, **atmosphère** → **Ambiance 2** || **atmosphère** [d'un corps céleste] → **Atmosphär 1** || **atmosphère**, ambiance → **Atmosphär 2** || **atmosphère** [unité de mesure] → **Atmosphär 3** || ambiance, **atmosphère** → **Flair 1** || **atmosphère terrestre** → **Äerdatmosferaär** || te, toi, à toi → **dir 3** || **atome** → **Atom** || à torrents → **riichteran** || à tort → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || **atours** [toilette et parure] → **Botz 2** || à tous les coups, systématiquement → **schlagméisseg** || à toute vitesse → **hellewech 1** || **atout** [avantage] → **Atout** || **atout**, enrichissement → **Beräicherung** || avantage, **atout** → **Bonus** || plus, **atout** → **Pluspunkt** || **atout** [carte à

jouer] → **Tromp 1** || **atout** [avantage] → **Tromp 2** || à **tout moment**, en permanence → **jidderzäit 1** || à **tout moment**, d'un moment à l'autre → **jidderzäit 2** || absolument, à **tout prix** → **onbedéngt** || à **tout prix** → **partout** || à **travers**, par → **duerch 1** || (pénétré) à **travers** → **duerch 2** || cruauté, **atrocité** [acte cruel] → **Grausamkeet 2** || **atrophie musculaire** → **Muskelschwund** || **attaché** à [lié à, dévoué à] → **verwuess** [verwuess mat] || **attaché d'ambassade** → **Attaché 1** || **attaché de presse** → **Pressesprecher** || **attachée d'ambassade** → **Attachée 1** || **attachée de presse** → **Pressesprecherin** || **attachée** (ministérielle) → **Attachée 2** || **attaché** (ministériel) → **Attaché 2** || lien, **attachement** → **Bindung 1** || tenir à, **attacher de l'importance** à → **halen 20** [halen op] || faire attention à, **attacher de l'importance** à → **kucken 8** [kucken op] || **attacher de l'importance** à, veiller à → **uechten 2** [uechten op] || attelage de remorque, **attache-remorque** → **Attache-remorque** || attacher (l'un à l'autre), **attacher ensemble** [par un lien] → **uneneestrécken 2** || **attacher**, adjoindre [des personnes] → **attachéieren 1** || nouer, **attacher** → **strécken 2** || **attacher** [coller à un récipient de cuisson] → **ubaken** || **attacher** [à l'aide d'une corde, d'une ficelle] → **ubannen 1** || **attacher**, brûler [à la cuisson] → **ubrennen** || **attacher**, atteler → **ukrämpen** || accrocher, **attacher** → **unhänken 1** || **attacher**, mettre la ceinture (de sécurité) à → **uschnallen** || **attacher**, arrimer → **ustrécken 1** || **attacher**, mettre la ceinture (de sécurité) à → **ustrécken 2** || **attacher** [réunir par un lien] → **zesummebannen** || (r)**attacher**, nouer → **zesummestrécken** || **attacher** (avec une chaîne) → **uketten** || **attacher** (l'un à l'autre), nouer (l'un à l'autre) → **uneneestrécken 1** || **attacher** (l'un à l'autre), attacher ensemble [par un lien] → **uneneestrécken 2** || **attacher trop d'importance** à → **iwwerbewäerten 2** || **attaquante** [sportive] → **Stiermerin** || **attaquant** [sportif] → **Stiermer** || **attaque cérébrale**, accident vasculaire cérébral → **Hiereschlag** || **attaque** [agression] → **Attack 1** || **attaque** [action sportive, militaire] → **Attack 2** || **attaque**, critique, incrimination → **Attack 3** || **attaque** [dans une équipe sportive] → **Stuerm 3** || **attaque**, agression [militaire] → **Ugrëff 1** || **attaque** [incrimination] → **Ugrëff 2** || attentat, **attaque** (terroriste) → **Uschlag 1** || **attaquer** [par un processus chimique] → **afriessen** [sech afriessen an] || **attaquer** [agresser] → **attackéieren 1** || **attaquer**, critiquer → **attackéieren 2** || **attaquer**, entamer [un travail, une tâche] → **attackéieren 3** || **attaquer** [lancer une attaque sportive, militaire] → **attackéieren 4** || infester, **attaquer** → **befalen** || ronger, **attaquer** [pénétrer par une action lente] → **er-afriessen 2** [sech erafriessen (an)] || **attaquer**, agresser → **goen 17** [goen un] || agresser, **attaquer**, braquer → **iwwerfalen** || se lancer, s'y mettre, **attaquer** → **lassleeën** || **attaquer**, corroder → **ufriessen 2** || **attaquer**, agresser → **ugräifen 1** || **attaquer** [critiquer] → **ugräifen 2** || **attaquer** [altérer, ronger] → **ugräifen 3** || **attaquer** [lancer une attaque sportive, militaire] → **ugräifen 4** || **attaquer** (en mordant), blesser (en mordant) → **zerbäissen 2** || **atteindre** [une destination] → **errechen 2** || **atteindre**, aboutir à [réussir] → **errechen 3** || toucher, **atteindre** [une cible] → **geroden 1** || gagner, **atteindre** [en se propageant] → **iwwergräifen** [iwwergräifen op] || toucher, **atteindre** [une

cible] → **treffen 2** || se chiffrer à, s'élever à, **atteindre la somme de** → **belafen** [sech belafen op] || **atteint d'un cancer** → **kriibskrank** || **atteint de démence** (sénile) → **dement** || **atteint du mal de mer**, qui a le mal de mer → **séikrank** || **atteinte** [mesure incisive] → **Aschnëtt 2** || **attelage de remorque**, attache-remorque → **Attache-remorque** || **atteler** à → **koppelen 1** [koppelen un] || **atteler** [un animal de trait] → **spanen 3** || attacher, **atteler** → **ukrämpen** || **atteler** [une bête de trait] → **uspanen** || **attelle**, éclisse → **Schinn 3** || **attendre avec impatience**, se réjouir à l'avance de → **freeën 3** [sech freeën op] || **attendre avec impatience**, guetter → **gäipen** [gäipen op] → **gammsen** [gammsen op] || imposer à, **attendre de** [étant donné les circonstances] → **zoumudden** || **attendre** [envisager, penser à] → **entgéintkucken** || **attendre** [être dans l'attente de] → **erwaarden 1** || **attendre** [un enfant] → **erwaarden 2** || **attendre** [un événement] → **ofwaarden 1** || **attendre** [être dans l'expectative] → **ofwaarden 2** || **attendre**, patienter → **waarden** || **attendre** (de la part de) → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || **attendre le retour de** → **zeréckerwaarden** || se promettre quelque chose de, **attendre quelque chose de** → **versprechen 3** [sech eppes verspreche vun] || **attendrir** [émouvoir] → **erweechen** || attentat, attaque (terroriste) → **Uschlag 1** || attentat (terroriste) → **Attentat** || attente [prévision] → **Erwaardung** || attentif [concentré] attentivement → **andächtég 2** → **opmierksam 1** || attentif, prévenant → **opmierksam 2** || écoute, attention → **Gehéier 3** || attention [concentration] → **Opmierksamkeet 1** || attention [affection, attachement] → **Opmierksamkeet 2** || attention [intérêt] → **Opmierksamkeet 3** || attention [cadeau, geste] → **Opmierksamkeet 4** || attentionné (avec) → **besuert 2** [besuert (ëm)] || attentif [concentré] attentivement → **andächtég 2** → **opmierksam 1** || affaiblissement, atténuation → **Verwässerung** || affaiblir, atténuer → **ofschwächen** || atténuer, affaiblir → **verwässeren** || descendre [en altitude] atterrir → **erofgoen 3** || atterrir [se poser, toucher terre] → **landen 1** || atterrir, se retrouver [inopinément] → **landen 2** || se cogner (par terre), atterrir (brutalement) → **opkommen 4** || atterrisage [d'un engin volant] accostage [d'un bateau] → **Landung** || atterrisage forcé → **Noutlandung** || **Attert** → **Atert** || attestation d'inscription (à l'université) → **Studiebeleg** || attestation de conformité, certification, authentification → **Beglaubegung** || attestation, certificat → **Attestatioun** → **Bescheinegung** || assurer, attester, garantir [donner pour certain] → **as-suréieren 1** || attester [certifier] → **attestéieren** || certifier, attester → **bescheinegen** || attester [témoin] → **bezeien** || certifier, attester → **certifiéieren** || témoigner de, attester (de) → **zeien** [zeie vun] || accoutrer, attifer → **rëschten 2** || attirant, attrayant [comme situation, comme métier] → **erstriewenswäert** || attirer à l'extérieur, faire sortir [par ruse] → **erauslackelen** || attirer à l'intérieur, inciter à entrer → **eralackelen** || attirer, appâter → **erbäilackelen** || appâter, attirer → **lackelen** || attirer, allécher → **ulackelen** || attirer [intéresser, faire venir] → **unzéien 4** || attirer [par des forces physiques] → **unzéien 5** || attirer, drainer [à un endroit, vers un endroit] → **zéien 8** || attirer l'attention (de), frapper → **opfalen** || rendre attentif à, attirer l'attention sur → **opmierksam 3** [opmierksam maachen

op] || **attitude correcte** [loyauté, décence] → **Korrekttheet 2** || **attitude** [disposition, comportement] → **Attitüd** || **attitude**, tenue, port [du corps] → **Haltung 1** || **attitude** [comportement, état d'esprit] → **Haltung 2** || **attitude** [manière, comportement] → **Optrieden** || **attitude théâtrale** → **Theatralik** || **attraction** [curiosité] → **Attraktioun 1** || **attraction** [moment fort] → **Attraktioun 2** || manège, **attraction foraine** → **Spill 7** || **attraction principale** → **Haaptattraktioun** || **attraction touristique** → **Touristenattraktioun** || **attractivité** → **Attraktivitéit** || **attirait**, intérêt → **Reiz 1** || sexe-appeal, **attrait sexuel** → **Sexappeal** || **attrape** [objet destiné à tromper] → **Attrapp** || **attraper** en touchant [lors d'un jeu (sportif)] → **ofklappen 4** || **attraper** [saisir, retenir brusquement] → **erwèschen 1** || **attraper** [appréhender, prendre sur le fait] → **erwèschen 2** || **attraper** [atteindre de justesse] → **erwèschen 3** || **attraper** [une maladie, une gifle] → **erwèschen 4** || **attraper** [saisir, agripper] → **faassen 1** || **attraper**, prendre, capturer [une personne, un animal] → **fänken** || **attraper** [un moyen de transport (public)] → **kréien 8** || ramasser, **attraper** [une maladie, de la vermine] → **oprafen 2** || **attraper**, contracter [une maladie] se contaminer → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || (réussir à) **attraper** [(réussir à) s'emparer de] → **kréien 9** || **attraper** (au vol) → **opfänken 1** || **attraper froid** à quelque chose → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || **attraper froid** → **erkalen 1** || **attraper par le colback** → **Schlawittchen** [Imam Schlawittchen huelen] || **attraper quelque chose**, se prendre quelque chose → **kropen 2** [sech eppes kropen] || **attraper une indigestion**, se donner une indigestion → **verdieeren 4** [sech de Mo verdieeren] || **attrayant** → **attraktiv 1** || attirant, **attrayant** [comme situation, comme métier] → **erstriewenswäert** || **attrayant**, plaisant, de manière plaisante → **uspriechend** || **attribuer** à [mettre sur le compte de] dériver de → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || **attribuer** à [classer parmi, compter parmi] → **zourechnen** || reconnaître à, accorder à, **attribuer** à [par voie officielle] → **zouspriechen** || assigner à, **attribuer** à → **zouweisen** || donner, **attribuer** [officiellement] → **vergin** || **attribution** [allocation] → **Attributioun 1** || compétence [responsabilité] **attribution** → **Zoustännegkeet** || **attributions** [pouvoirs, domaine de compétence] → **Attributioun 2** || à **tue-tête** → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || **au aurores**, au petit matin → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **aubade** → **Ständchen** || en plein milieu (de), **au beau milieu** (de) → **matzen** || **aube**, petit matin → **Moiesstonden** || tunique, **aube** [de premier communiant, d'enfant de chœur] → **Tunier 2** || **auberge de jeunesse** [institution] → **Jugendherberg 1** || **auberge de jeunesse** [bâtiment] → **Jugendherberg 2** || **aubergine** → **Aubergine** || **au besoin** → **noutfalls** || abribus, **aubette** → **Bushaischen** || **au bord de**, le long de → **laanscht** || **au carré** [porté à son comble] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || si, **au cas où** → **falls** || **au cas où** → **sollen 8** || central [situé au centre] **au centre** → **zentral 1** || optionnel [donnant lieu à un choix] **au choix**, **optionnellement** → **optionell 2** || **au chômage** → **aarbechtslos** || par contre, **au contraire**, en revanche **dogéint par contre** || familiarisé avec, **au courant de** → **vertraut 2** [vertraut mat] || **au courant** → **lafend 3** [um Lafenden] || pendant, durant, **au cours de**, dans

le courant de → **an 3** || **au cours de**, au fil de, tout au long de → **uechter 2** || aucun, **aucune**, pas (de) → **keen 5 6** || aucun, **aucune** → **keent 1 2** || **aucune**, pas (de) → **keng 1 2** || aucun, **aucune** → **kengem 3** || **aucune** → **kenger 1 2** || aucun, **aucune** → **kenges 2** || **aucune idée** → **Anung 2** [keng Anung] || **aucun**, pas (de) → **keen 1 3** || **aucun**, **aucune**, pas (de) → **keen 5 6** || **aucun**, **aucune** → **keent 1 2** || **aucun** → **kengem 1** || **aucun**, **aucune** → **kengem 3** || **aucun** → **kenges 1** || **aucun**, **aucune** → **kenges 2** || **au début de** → **ufangs** || **au début** → **ufangs** || **au-delà de** → **iwwer 4** || sur les fesses, **au derrière** → **hannebäi** || **au-dessus de** → **iwwer 1** || **audience** [entretien officiel] → **Audienz** || **audience** [au tribunal] → **Verhandlung 2** || livre audio, **audiolivres** → **Hörbuch** || **audiovisuel** → **audiovisuell** || **auditeur** [personne qui écoute] → **Nolauschterer** || **audit** [procédure de contrôle] → **Audit** || **audition**, casting → **Auditioun 1** || **audition** [de déposition(s), de témoignage(s)] → **Auditioun 2** || **auditoire** [ensemble d'auditeurs] → **Auditoire 1** || **auditoire**, amphithéâtre → **Auditoire 2** || **auditrice** [femme qui écoute] → **Nolauschterin** || au verso, **au dos** → **hannendrop 1** || **Audun-le-Tiche** → **Däitsch-Oth** || **au fait**, d'ailleurs → **iwweregens** || au cours de, **au fil de**, tout au long de → **uechter 2** || **au fil du temps**, avec le temps → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **au fond de soi-même** → **bannen 2** || **bannendran 2** || intérieur [psychique] **au fond de soi-même** → **ënnerlech 2** || **au fond** [en réalité] → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || **au fond**, à l'arrière [dans la partie arrière] → **hannen 2** || **au fond** [dans la partie arrière] → **hannenaus 2** || à l'arrière, **au fond** [dans la partie arrière] → **hannendran 2** || **auge** [pour animaux] → **Trach 1** || **augmentation d'impôt(s)** → **Steiererhéijung** || **augmentation de capital** → **Kapitalerhéijung** || **augmentation des prix**, inflation (monétaire) → **Präisdeierecht** || progression du nombre de, **augmentation du nombre de** → **Zouwuess** || **augmentation** [accroissement] → **Augmentatioun** || hausse, **augmentation** → **Erhéijung** || **augmentation** [accroissement] → **Plus 2** || **augmentation**, amélioration → **Steigerung 1** || **augmentation** (de salaire) → **Gehaltserhéijung** || **augmentation mammaire** → **Broschtvergréisserung** || **augmenter** [élever, hausser] → **erhéijen** || **augmenter** → **eropsetzen** || **augmenter**, majorer [un montant] → **héijen** || **augmenter** → **hiewen 3** || monter, **augmenter** → **klammen 6** || **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **augmenter**, améliorer → **steigieren 1** || **augmenter** [hausser] → **unhiewen 2** || **augmenter** → **unzéien 6** || **augmenter** [monter] → **wuessen 7** || **augmenter**, se développer, croître, s'accroître → **zouhuelen 2** || indexer, **augmenter parallèlement au coût de la vie** → **indexieren** || aujourd'hui [en ce jour] → **haut 1** || **aujourd'hui** [de nos jours] → **haut 2** || **au lieu de** [à la place de] → **amplaz 1** || **au lieu de** → **amplaz 2** [amplaz ze] || **3** [amplaz datt] || **aulne** → **Alenter** || maximal, maximum, **au maximum** → **maximal** || tout au plus, **au maximum** → **maximum** || ensemble, **au même instant** → **zesummen 2** || simultanément, **au même moment** → **zäitgläich** || très bien, **au mieux**, pour le mieux → **beschens** || **au minimum**, pour le moins → **minimum** || **au moins** [au minimum] → **allzäit 3** || **émmer 4** || **au moins** → **mindestens** || **au moins** [au minimum] → **op d'mannst 1** || du moins, **au moins** → **op d'mannst 2** ||

au moins → **wéinstens** || **au moins**, du moins, pour le moins → **zumindest** || **aumône** → **Almosen** || **coudée**, **aune** [unité de mesure] → **Tel** || **à une** (seule) **voix** [musique] → **eestëmmeg 1** || **au niveau de** [à la même hauteur que] → **gläichens** || **textuel**, **au niveau du texte** → **textuell 1** || **international**, **au niveau international** → **international** || **noir** [non déclaré, illégal] **au noir**, **illégalement** → **schwaarz 4** || **au nom de** → **Numm 3** [am Numm vun] || **au nord de** → **nördlech vun** || **tellement**, **à un point pas possible**, et comment → **esou eppes vun** || **avantageux** [offre, prix] à **un prix avantageux** → **gënschteg 2** || **très bon marché**, **d'un prix dérisoire**, à **un prix dérisoire** → **spottbëlleg** || **effectué à un stade précoce**, à **un stade précoce** → **fréizäiteg** || **auparavant** → **virdrun 2** || **au pas** [très lentement] → **Schrëtt 6** [am Schrëtt] || **ici**, **au pays** → **heiheim 2** || **de bon matin**, **au petit matin** → **Fréi** [an aller Fréi] || **au aurores**, **au petit matin** → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **au plomb** [essence] → **verbläit** || **aussi ... que possible**, **au plus ...** → **méiglechst** || **au plus tard** → **spéitstens** || **au plus tôt** → **fréistens** || **au point**, **abouti** → **ausgeräift** || **à l'avance**, **d'avance**, **au préalable** → **Virus** [am Virus] || **au préalable** → **Virfeld** [am Virfeld] || **au premier plan** [selon la priorité, l'importance] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || **auprès de**, **près de**, **à côté de** → **bei 3** || **rayonnement** [charisme] **aura** → **Ausstrahlung** || **auréole** [dans l'imagerie religieuse] → **Hellegeschäin** || **au retour** → **zeréck 1** [fir zeréck] || **au revoir** → **äddi** → **Awar 1** || **auriculaire**, **petit doigt** → **Fanger 2** [klenge Fanger] || **ausculter** → **oflauschteren 1** || **en retrait**, **au second plan** → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **métaphorique**, **au sens figuré**, **métaphoriquement** → **metaphoresch 2** || **figuré** [métaphorique] **au sens figuré** → **bildlech 2** → **iwwerdroen** || **au service de**, pour le compte de → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **aussi ... que possible** → **méiglech 2** [esou ... ewéi méiglech] || **aussi ... que possible**, **au plus ...** → **méiglechst** || **non seulement ... mais aussi**, **aussi bien ... que** → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **ainsi que**, **aussi bien que** → **esouwéi** → **gradewéi** || **aussi**, si [à tel point, à ce point] **tellement** → **esou 1** || **également**, **aussi** [avec quelqu'un d'autre, avec d'autres] → **mat 1** || **aussi**, **également** [de même, pareillement] → **och 1** || **aussi**, **également** [en outre, en plus] → **och 3** || **d'emblée**, **aussitôt** → **vireran** [vu vireran] || **austérité** [politique, économique] → **Austeritéit** || **Australie** → **Australien** || **australien** → **australesch** || **Australien** → **Australier** || **Australienne** → **Australierin** || **au sud de** → **südlech vun** || **tellement** (de), **tant** (de), **autant** (de) → **esou 2** [esou vill] || **autant que**, pour autant que → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **autarcie** → **Autarcie** || **autarcique**, **autosuffisant**, en **autarcie** → **autark** || **Autelbas** → **Nidderälter** || **par téléphone**, **au téléphone** → **telefonesch** || **autel** [dans une église] → **Altor 1** || **autel** [autel de sacrifice] → **Altor 2** || **Autelhaut** → **Uewerälter** || **auteur d'un attentat**, **auteur d'attentats** → **Attentäter** || **auteur d'un attentat**, **auteur d'attentats** → **Attentäter** || **auteure d'un attentat**, **auteure d'attentats** → **Attentäterin** || **auteure d'un attentat**, **auteure d'attentats** → **Attentäterin** || **autrice**, **auteure** [écrivaine] → **Autorin 1** || **autrice**, **auteure** [rédactrice] → **Autorin 2** || **auteure** [initiatrice] → **Autorin 3** || **auteure** [d'un crime] → **Autorin 4** || **au-**

teure [d'un crime, d'une infraction] **malfaitrice** → **Täterin** || **auteur** [écrivain] → **Auteur 1** || **auteur** [rédacteur] → **Auteur 2** || **auteur** [initiateur] → **Auteur 3** || **auteur** [d'un crime] → **Auteur 4** || **auteur** [d'un crime, d'une infraction] **malfaiteur** → **Täter** || **auteur préféré** → **Liblingsauteur** → **Liblingsschrëftsteller** || **auteur satirique** → **Satiriker** || **auteur satirique** [femme] → **Satirikerin** || **attestation de conformité**, **certification**, **authentification** → **Beglaubegung** || **authentifier** [déclarer comme authentique] → **authentifizéieren 1** || **certifier**, **authentifier** → **beglaubegen** || **authentique**, **original** → **authentesch** || **vrai**, **véritable**, **authentique**, **original** → **echt 1** || **authentique** [non faussé, non altéré] → **onverfälscht** || **autisme** → **Autismus** || **autiste** → **Autist** || **autiste** [atteint d'autisme] → **autistesch 1** || **autiste**, **autistique** [relatif à l'autisme] → **autistesch 2** || (femme) **autiste**, (fille) **autiste** → **Autistin** || (femme) **autiste**, (fille) **autiste** → **Autistin** || **autiste**, **autistique** [relatif à l'autisme] → **autistesch 2** || **autobiographie** → **Autobiografie** || **autobus**, **autocar** → **Autobus** || **autobus** (de ligne) → **Liniebus** || **autobus**, **autocar** → **Autobus** || **autocar**, **car** → **Reesbus** || **autochtone**, **indigène**, **endémique**, **local** → **einheimesch** || **autochtone**, **aborigène** → **Urawunner** || **autochtone**, **aborigène** [femme] → **Urawunnerin** || **autocollant** → **Autocollant** → **Pechbild** → **Sticker** || **auto-quarantaine**, **auto-confinement** → **Autoquarantän** || **auto-école** [institution] → **Farschoul 1** || **auto-école** [bâtiment] → **Farschoul 2** || **autographe** [d'une personne connue] → **Autogramm** || **auto-isolement**, **isolement volontaire** → **Autoisoliatioun** → **Eegenisoliatioun** || **automatique** [fonctionnant de soi-même] **automatiquement** → **automatesch 1** || **automatique**, **instinctif**, **involontaire**, **automatiquement**, **instinctivement**, **involontairement** → **automatesch 2** || **automatique** [allant tout seul] **automatiquement** → **automatesch 3** || **automatique**, **inévitabile**, **inévitablement** → **automatesch 4** || **automatique**, **involontaire**, **automatiquement**, **involontairement** → **onbewosst** || **automatique**, **instinctif**, **involontaire**, **automatiquement**, **instinctivement**, **involontairement** → **automatesch 2** || **automatique**, **involontaire**, **automatiquement**, **involontairement** → **onbewosst** || **automatique** [fonctionnant de soi-même] **automatiquement** → **automatesch 1** || **automatique** [allant tout seul] **automatiquement** → **automatesch 3** || **de soi-même**, **automatiquement** → **vum selwen** || **automatisation** → **Automatiséierung** || **automatiser** → **automatiséieren** || **automatisme** → **Automatismus** || **automne** → **Hierscht** || **automobiliste circulant à contresens** [sur l'autoroute] → **Geeschterfuerer** || **automobiliste** → **Automobilist** || **automobiliste** [femme] → **Automobilistin** || **chauffeur**, **automobiliste** → **Chauffer 1** || **chauffeuse**, **automobiliste** → **Chauffesch 1** || **autonome**, **indépendant**, **de manière autonome** → **autonom 1** || **autonome**, **émancipé**, **responsable**, **de manière responsable** → **autonom 2** || **autonome**, **de façon autonome** → **eegestänneg** || **indépendant** (de), **autonome**, **indépendamment** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **autonome**, **indépendant** → **selbstänneg 1** || **autonomie communale** → **Gemengenautonomie** || **autonomie**, **indépendance** → **Autonomie 1** || **autonomie** [maîtrise de la vie quotidienne] → **Autonomie 2** || **autonomie** [distance, durée de fonctionnement] → **Autonomie 3** || **autonomie**, **indépendance**

↳ **Eegestännegkeet** || indépendance, **autonomie** ↳ **Onofhängegkeet** || **autonomie**, indépendance ↳ **Selbstännegkeet** || **autopartage**, voitures en libre service ↳ **Carsharing** || en forme, **au top** ↳ **toppfit** || **autopsie** ↳ **Autopsie** ↳ **Obduktioun** || **autopsier** ↳ **obduzéieren** || **auto-quarantaine**, auto-confinement ↳ **Autoquarantän** || **autorisation d'exercer**, agrément, approbation ↳ **Zouloossung 1** || **autorisation de commerce** [approbation] ↳ **Handelsermächtigung 1** || **autorisation de commerce** [document] ↳ **Handelsermächtigung 2** || **autorisation de consulter** [des documents] ↳ **Asiicht** || **autorisation de travail** [permission] ↳ **Aarbechtserlabnes 1** || **autorisation de travail** [document] ↳ **Aarbechtserlabnes 2** || accord, **autorisation** [officielle, administrative] ↳ **Accord 2** || **autorisation** [permission] ↳ **Autorisatioun 1** || **autorisation** [document] ↳ **Autorisatioun 2** || **autorisation** [permission, procurator] ↳ **Ermächtigung 1** || **autorisation** [document] ↳ **Ermächtigung 2** || **autorisation** [permission] ↳ **Geneemegung 1** || **autorisation** [document] ↳ **Geneemegung 2** || **autorisation**, admission, immatriculation ↳ **Zouloossung 2** || **autorisation** [de produits chimiques et pharmaceutiques] ↳ **Zouloossung 3** || accord, **autorisation** ↳ **Zouso** || **autorisé** [en droit] ↳ **berechtigt 2** || **autorisé**, admis ↳ **zoulässeg** || **autoriser à rester debout** [ne pas envoyer au lit] ↳ **oploossen 4** || **autoriser**, habiliter, donner l'autorisation à ↳ **autoriséieren 1** || **autoriser**, approuver, agréer ↳ **autoriséieren 2** || **autoriser** [permettre] ↳ **geneemegen** || **autoriser** [une personne] ↳ **legitiméieren 2** || tolérer, **autoriser** ↳ **zouloossen 3** || **autoritaire** [dictatorial] ↳ **autoritär 1** || **autoritaire** [sévère] de manière autoritaire ↳ **autoritär 2** || (exagéré) sévère, **autoritaire**, de façon autoritaire ↳ **kamëss** || **autorité** [administration, compétence] ↳ **Autoritéit 2** || **autorité** [position de pouvoir] ↳ **Autoritéit 3** || **autorité**, spécialiste ↳ **Autoritéit 4** || **autorité**, référence [spécialiste reconnu] ↳ **Capacitéit 3** || férule, **autorité** ↳ **Fuchtel** || pouvoir, **autorité** ↳ **Gewalt 3** || référence, **autorité** [spécialiste] ↳ **Referenz 4** || **autorités de santé publique** ↳ **Santé 3** || **autorités** [organe administratif] ↳ **Autoritéit 1** || **autoroute** ↳ **Autobunn** || **auto-stop** ↳ **Autostopp** || **auto-stoppeur** ↳ **Autostopper** || **auto-stoppeuse** ↳ **Autostopperin** || **autarcique**, **autosuffisant**, en autarcie ↳ **autark** || **au total**, en tout, tout compris ↳ **alles an allem 1** || **au total**, en tout ↳ **ganz 2** [am Ganzen] ↳ **insgesamt** || **au total** ↳ **zesummen 4** || **auto tamponneuse** ↳ **Knuppauto** || **autour de** ↳ **ëm 1** || **autour de** [concernant] ↳ **ronderëm 2** || (tout) **autour de** ↳ **ronderëm 1** || à peu près, approximativement, **autour des** ↳ **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || **autour des palombes** ↳ **Héngerdéif** ↳ **Huer** || **autre chose** ↳ **aneres 1 2** || **autre** ↳ **aner 1 2** ↳ **aneren 1 2 3 4** ↳ **aner 1 4** ↳ **anert 1 2** || à part (ça), ... (d')**autre** ↳ **soss 2** || **autrefois** ↳ **fréier** || sinon, **autrement** ↳ **anerefalls** || ailleurs, **autre part** ↳ **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] 3 [anzwuersch anescht] || **autres** ↳ **aner 3 4** ↳ **aneren 5** ↳ **anerer 2 3** || **autrice**, auteure [écrivaine] ↳ **Autorin 1** || **autrice**, auteure [rédactrice] ↳ **Autorin 2** || **autrice préférée** ↳ **Liblingsautorin** ↳ **Liblingschrëftstellerin** || **Autriche** ↳ **Éisträich** || **autrichien** ↳ **éisträichesch** || **Autrichien** ↳ **Éisträicher** || **Autrichienne** ↳ **Éisträicherin** || **autruche** ↳ **Strauss** || **auvent**

↳ **Iwwerdaach** ↳ **Virdaach** || **au verso**, au dos ↳ **handendrop 1** || **aux aguets** ↳ **Lauer** [op der Lauer] || des deux, **aux deux**, (tous) les deux ↳ **béiden** [(allen) béiden] || dans la région de, **aux environs de** ↳ **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **auxerrois** [cépage] ↳ **Auxerrois 1** || **auxerrois** [vin] ↳ **Auxerrois 2** || (verre d')**auxerrois** ↳ **Auxerrois 3** || **auxiliaire** [personnel intérimaire] ↳ **Aushëllef** || **avachi**, sans forme ↳ **latscheg 1** || **avalanche** ↳ **Lawin** || **avalier de travers** ↳ **verschlécken 1** || croire, **avalier** [des dires, des affirmations] ↳ **ofhuelen 6** || **avalier**, gober [des dires, des affirmations] ↳ **ofkafen 2** || **avalier** [ingérer] ↳ **ofschlécken** || ingérer, **avalier** ↳ **schlécken 1** || **avalier** [ses paroles en parlant] ↳ **verschlécken 2** || **avance** [distance, écart] ↳ **Avance 1** || **avance** [argent] ↳ **Avance 2** || **avance** [écart, distance] ↳ **Virsprong** || **avancé**, précoce ↳ **avancéiert** || **avancement**, promotion ↳ **Avancement** || **avancement** [progression] ↳ **Fortgang** || promotion, **avancement** ↳ **Promotioun 3** || **avancer à grande peine à travers** ↳ **quälen 3** [sech quälen duerch] || **avancer à tâtons** ↳ **taaschten 4** ↳ **tappen** || **avancer à tâtons** (vers) ↳ **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || se trainer, **avancer avec peine** ↳ **weiderschleefen 2** || **avancer par petits bonds**, **avancer en sautillant** ↳ **hoppelen** || **avancer**, être promu ↳ **avancéieren** || se diriger [dans une direction définie] **avancer** ↳ **dirigéieren 4** || **avancer** [tirer en avant] ↳ **erbäizéien** || **avancer** [dans une file] ↳ **noréckelen 1** || **avancer**, déplacer [en faisant rouler] ↳ **rullen 1** || **avancer**, arriver [en voiture officielle] ↳ **virfuieren 1** || **avancer** [montrer] ↳ **virgoen 4** || **avancer**, faire une avancée ↳ **virstoussen** || **avancer** [de l'argent] ↳ **virtrecken** || **avancer** [progresser] ↳ **viruigoen 4** || **avancer**, progresser [faire des progrès] ↳ **virukommen 2** || **avancer**, aider [apporter son concours (à), être utile (à)] ↳ **virunhëllef** || **avancer** [se déplacer] ↳ **weiderkommen 1** || **avancer**, faire des progrès, réussir [avoir du succès] ↳ **weiderkommen 2** || (faire) **avancer** [être utile à] ↳ **virubrängen 1** || (réussir à) **avancer** [se déplacer] ↳ **virukommen 1** || (faire) **avancer** [aider, être utile à] ↳ **weiderbrängen** || **avancer** (en grade), monter d'un échelon [sans mérite] ↳ **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || reporter, **avancer** (la date de), décaler [changer à une date antérieure ou ultérieure] ↳ **verleeën 4** ↳ **verréckelen** ↳ **verschiben** || **avancer** (la date de) ↳ **virverleeën** ↳ **virzéien 1** || se trainer, **avancer lentement** ↳ **scharjeekelen** ↳ **schlächchen 4** || **avancer par petits bonds**, **avancer en sautillant** ↳ **hoppelen** || **avances insistantes** [pour draguer] ↳ **Geschäers 3** || **avantage** [atout] ↳ **Avantage** || **avantage**, atout ↳ **Bonus** || utilité, **avantage** ↳ **Notzen 1** || **avantage** [accordé par une autorité] ↳ **Vergënschtigung** || **avantage** [atout] ↳ **Virdeel** || **avantager** [privilegier] ↳ **avantagéieren** || **avantager** ↳ **bevirdelegen** || favorable, **avantageux** ↳ **favorabel** || favorable [propice] **avantageux**, favorablement, **avantageusement** ↳ **gënschtig 1** || **avantageux** [offre, prix] à un prix **avantageux** ↳ **gënschtig 2** || **avant-corps** ↳ **Virbau** || **avant-dernier** ↳ **virlescht** || plus tôt, **avant** ↳ **éischter 1** || **avant**, dans le temps ↳ **soss 3** || **avant**, de devant ↳ **viischt** || **avant** [une échéance temporaire] ↳ **virun 3** || **avant-goût**, idée ↳ **Virgeschmaach** || **avant-hier** ↳ **virgëschter** || **avant-première** ↳ **Avant-première** || **avant-projet** ↳ **Ent-**

worf || préface, **avant-propos** → **Preface** → **Virwuert** || **avant que** → **bevir** → **ier** || **avant tout** [principalement] → **Linn 6** [an éischer Linn] || surtout, **avant tout** → **virun 6** [virun allem] || **avare** → **gäizeg** → **Geier 2** → **geiereg** || radin, **avare** → **knéckeg** || **avarice** → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegkeet** || **avarié** [qui a subi une avarie] → **havaréiert** || à **vau-l'eau**, **pété**, **fichu** → **Däiweil 2** [bei der Däiweil] || **AVC**, accident vasculaire cérébral → **AVC** → **Schlag 3** || acharné, **avec acharnement** → **verbassen 1** || agacé, énervé, **avec agacement**, **avec irritation** → **gereizt** || facilement, **avec aisance** → **spilles** || **avec amour** [avec soin] → **Léift 4** [mat Léift] || appliqué, travailleur, **avec application** → **fläisseg** || plein d'assurance, sûr de soi, **avec assurance** → **sécher 7** || sûr de soi, **avec assurance** → **selbstbewusst** || avide, **avec avidité** → **begierlech** || sûr de soi, plein d'aplomb, **avec brio** → **souverän 2** || **avec certitude** → **Sécherheit 2** [mat Sécherheit] || compatissant, **avec compassion** → **matleedeg** || compétent [capable] **avec compétence** → **kompetent 1** || consterné, **avec consternation** → **betraff** || cynique, **avec cynisme** → **zynesch** || **avec délectation** → **genösserlech** || diplômé, **avec diplôme**, **breveté** → **diploméiert** || dynamique, entreprenant, **avec dynamisme** → **dynamesch** || empressé, **avec empressement** → **abberdéneg** || enthousiaste, frénétique, **avec enthousiasme**, **avec fougue** → **stiermesch 2** || enthousiasmé, **avec enthousiasme** → **begeeschtert 1** || euphorique, **avec enthousiasme** → **euphoresch** || **avec enthousiasme**, avec jubilation → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || fougueux, dynamique, **avec entrain**, **avec fougue** → **temperamentvoll** || envieux, **avec envie**, **plein de jalousie** → **neidesch** || érudit, **avec érudition** → **geléiert 1** || **avec** [en compagnie de] → **mat 1** || **avec** [à l'aide de, au moyen de] → **mat 2** || **avec** [certaines circonstances] → **mat 3** || **avec** [muni de, agrémenté de] → **mat 4** || **avec** [un certain contenu] → **mat 5** || **avec** [y compris] → **mat 6** || **avec** [au cours de] → **mat 8** || fort, véhément, **avec force**, **avec véhémence** → **vehement** || fort, ferme, **avec force**, **fermement** → **kräfteg 2** || gourmand, glouton, **avec gourmandise** → **gladdereg** || curieux (de savoir), impatient (de savoir), **avec grand intérêt** → **gespaant** || flegmatique, indolent, **avec indolence** → **phlegmatisch** || **avec enthousiasme**, **avec jubilation** → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || au fil du temps, **avec le temps** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || méfiant, **avec méfiance** → **mësstrauesch** || méprisant, dédaigneux, **avec mépris**, **avec dédain** → **verächtlech** || **avec minutie** → **penibel** || optimiste, **avec optimisme** → **optimistesch** || panique, **avec panique** → **panesch** || **avec partenaire**, accompagné → **Anhang 2** [mat Anhang] || enthousiaste, passionné, **avec passion** → **begeeschtert 2** || pessimiste, **avec pessimisme** → **pessimistesch** || pragmatique, **avec pragmatisme** → **pragmatisch** || agité, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] **avec précipitation** → **broseleg** || précipité [geste, mouvement] agité, nerveux [personnel] **avec précipitation** → **haseleg** || agité, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] **avec précipitation** → **rubbeleg** || précis [exact] **avec précision** → **prezis 1** || professionnel [de spécialiste] **avec professionnalisme** → **professionell 2** || profitable [rentable] **avec profit** → **profitabel 1** || réaliste [raisonnable] **avec réal-**

isme → **realistesch 2** || raffiné [subtil, recherché] **avec recherche**, **avec raffinement** → **raffinéiert 1** || recueilli, **avec recueillement** → **andächtég 1** || réticent [hésitant] **avec réticence** → **retizent** || sérieux [fiable] **avec sérieux**, **de façon sérieuse** → **seriö 2** || soulagé, **avec soulagement** → **erlichtert** || sidéré, frappé de stupeur, **avec stupeur** → **fassungslös** || suffisant [arrogant] **avec suffisance** → **gnädég 2** → **süffisant** || délicat [qui a du tact, une grande sensibilité] **avec tact** → **delikat 3** || plein de tact, **avec tact** → **taktvoll** || malveillant, **avec une intention malveillante** → **béiswölleg** || virtuose, **avec virtuosité** → **virtuos** || zélé, appliqué, **avec zèle** → **äifereg** || **avenant** [modification d'un contrat] → **Avenant** || **avènement** (au trône) [d'un nouveau souverain] → **Trounwiessel** || **avenir** [temps à venir] → **Zukunft 1** || ultérieur, à **venir** → **weider 2** || **avent** → **Advent** || **aventure**, mésaventure, péripétie → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **aventure** (amoureuse) → **Aventure 2** || **aventureux**, plein d'aventures → **abenteuerlech 1** || **aventurière** → **Abenteurerin** → **Aventurière** || **aventurier** → **Abenteurer** → **Aventurier** || **avenue** → **Avenue** || **averse**, ondée → **Reeschauer** || **averse** → **Schauer** || **averse**, ondée → **Schluet** || antipathie, **aversion** → **Antipathie** || **aversion** → **Aversion** → **Ofneigung** || alerter, **avertir** → **alertéieren** || **avertir** [informer] → **avertéieren** || **avertir** [instruire, sermonner] → **verwarnen** || **avertir**, prévenir → **virwarnen** || prévenir (de), **avertir** (de), mettre en garde (contre) → **warnen** [warnen (virun)] || **avertissement** [réprimande] → **Avertissement** || **avertissement** → **Verwarnung** || mise en garde, **avertissement** → **Virwarnung** || **avertissement**, mise en garde → **Warnung** || **aveu** → **Ageständnes** || confession, **aveu(x)** → **Geständnes** || éblouissant, **aveuglant** → **grell 1** || **aveugle** [privé du sens de la vue] → **blann 1** || **aveuglement** → **blannemännches** || éblouir, **aveugler** → **verblenden** || **aviation** → **Aviatioun** || **avide**, **avec avidité** → **begierlech** || **avide** [glouton] **avidement** → **giereg** || **avide** [glouton] **avidement** → **giereg** || **avidité** → **Gier** || à **vie** → **liewenslaang** || à **vie**, à perpétuité → **liewenslänglech** || canadien, **avion bombardier** (d'eau) → **Läschflüger** || **avion de reconnaissance** → **Spionageflüger** || **avion** → **Avion** → **Flüger** || rame, **aviron** → **Rudder 1** || **avis de décès** → **Doudesannonce** || **avis de recherche** [suite à une disparition] → **Vermeßmeldung 2** || **aviser**, informer → **Bescheid 2** [Bescheid soen] || **avis**, opinion → **Avis 1** || **avis** [annonce] → **Avis 2** || **avis** [émanant d'une autorité] → **Avis 3** || message, communication, **avis** → **Matdeellung** || **avis**, opinion → **Meenung** || **avis**, point de vue → **Usiicht** || **avocat** → **Affekotin** || **avocat** [auxiliaire de justice] → **Affekot** || **avocat** [fruit] → **Avocado** || **avocette élégante** → **Säwelschniewel** || à **voie unique** [voie ferrée] sur une seule voie → **eegleiseg** || **avoine** → **Huewer** || avoir à son actif, **avoir accompli** → **opweises** [opweises hunn] || **avoir à envier** → **nostoen** [nostoen an] || **avoir à**, devoir → **hunn 17** [hunn ze] || **avoir affaire à** → **doen 5** [et ze doen hu mat] || **avoir à son actif**, pouvoir présenter [comme succès, comme réussite] → **opweisen** [opweises hunn] || **avoir à son actif**, avoir accompli → **opweises** [opweises hunn] || **avoir beau jeu de** → **hunn 16** [gutt hunn] || bien présenter, **avoir belle allure** → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt represen-

téieren) || **avoir besoin de** → **brauchen 1** || être dépendant de, **avoir besoin de** → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **avoir besoin de se soulager** [devoir aller aux toilettes] → **néideg 2** [néideg sinn] || **avoir bien du mal** → **schwéierdoen** || être confiant, **avoir bon espoir** → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || être à l'origine de, **avoir causé** → **schuld 2** [schuld sinn un] || accepter de payer [une certaine somme] **avoir comme budget** → **aussetzen 4** || **avoir commencé** [être en cours] → **un 3** [u sinn] || faire confiance (à), **avoir confiance** (en) [dans une situation donné] → **vertrauen** || **avoir conscience** (de) → **bewosst 2** [sech bewosst sinn] || **avoir dans le collimateur** → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn op] || s'être mis mal avec, s'être mis à dos, **avoir définitivement perdu les faveurs de** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **avoir déguerpi**, avoir pris la poudre d'escampette → **un 4** [u sinn] || avoir pour effet, **avoir de l'effet** → **bewierken** || importer à, **avoir de l'importance pour** → **leien 8** [leppes leien un] || **avoir de la sympathie pour** → **iwwereghunn 2** [leppes iwwereghu fir] || **avoir des attaches familiales** → **Attache 2** [Attachen hunn] || **avoir des conséquences** (fâcheuses) → **erëmschloen 2** → **rächen 3** || **avoir des dispositions** (pour) → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || prêter attention à, **avoir des égards pour** → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || **avoir des haut-le-cœur** → **gierksen** || **avoir des petits** → **jéngeren** || avoir quelque chose de prévu, **avoir des projets** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || reluire, scintiller, **avoir des reflets** ... → **schimmeren** || impacter, **avoir des répercussions** (physiques) sur → **goen 18** [goen an] || **avoir des sentiments pour** → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || se faire un sang d'encre, **avoir des sueurs froides** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || torgner, **avoir des vues sur** → **plangen 4** [plangen un] || avoir jeté son dévolu sur, **avoir des vues sur** → **Schna 2** [am Schna hunn] || **avoir droit à** [pouvoir jouir de] → **Recht 4** [Recht hunn op] || **avoir droit à** → **zegutt** [zegutt hunn] || **avoir du dégoût** (pour) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || avoir vendu, **avoir écoulé** → **lass 6** [lass sinn] || **avoir entamé** [un jambon, un tonneau] → **Stach 7** [am Stach hunn] || **avoir envie de bâiller** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **avoir envie de bâiller** (sans arrêt) → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || **avoir envie de** → **Bock 6** [Bock hunn op] || être (très) attiré par, **avoir (grande)envie de** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || **avoir en vue** → **Aussicht 3** [an Aussicht hunn] || **avoir** [des animaux] → **halen 9** || **avoir**, posséder → **hunn 1** || **avoir** [par relation sociale] → **hunn 2** || **avoir** [une caractéristique] → **hunn 4** || **avoir** [entretenir] → **hunn 5** || **avoir** [éprouver] ressentir → **hunn 6** || **avoir** [une maladie, une affection] → **hunn 7** || **avoir** [certaines circonstances] → **hunn 8** || **avoir** [être confronté à] → **hunn 9** || **avoir** → **hunn** || **avoir** [en tant que reste] → **iwwereghunn 1** || **avoir** [être atteint de, être victime de] → **kréien 5** || **avoir**, subir [un dommage] → **ofkréien 2** || **avoir** [en tant que reste] → **Rescht 4** [Rescht hunn] || (réussir à) **avoir**, (réussir à) se procurer → **kréien 3** || **avoir** (sous la main), disposer de → **hunn 3** || **avoir** (mis), porter [un accessoire sur la tête] → **ophunn 1** || **avoir fermé**, garder fermé → **zouhunn 1** || être finalement, **avoir finalement** [à la fin du compte] → **sollen 7** || **avoir honte** → **schummen** || **avoir jeté son dévolu sur** → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] || **avoir**

jeté son dévolu sur, avoir des vues sur → **Schna 2** [am Schna hunn] || **avoir l'air**, avoir le regard [paraître] → **drakucken** || **avoir l'air** [paraître] → **erausgesinn** || **avoir l'air**, avoir le regard [paraître] → **kucken 4** || **avoir l'air**, paraître, sembler → **schéngen 2** || **avoir l'air** → **ugesinn 3** || paraître, **avoir l'air** → **wierken 2** || **avoir l'air** (de) → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || avoir le culot de, **avoir l'audace de** → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen ze] || **avoir l'audace de** (faire), oser (faire) → **riskéieren 2** || supposer, **avoir l'impression** → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || **avoir l'intention de** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || envisager (de faire), **avoir l'intention** (de faire) → **virhunn 1** || **avoir l'occasion**, avoir l'opportunité → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **avoir l'onglée** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || avoir l'occasion, **avoir l'opportunité** → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **avoir la flemme** [manquer d'entrain, d'intérêt] → **Latz** [de Latz hunn] || **avoir la langue déliée** [sous l'effet de l'alcool] → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || se couper, **avoir la langue trop longue**, vendre la mèche → **verbabbelen 1** || **avoir la pêche** → **drop 1** [gutt drop sinn] || pouvoir, **avoir la permission de** → **däerfen 2** → **kënnen 3** || **avoir la priorité** [être important] → **virgoen 3** || avoir le tournis, **avoir la tête qui tourne** [être effrayé] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir la tremblote** [d'épuisement] → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **avoir le culot de**, avoir l'audace de → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen ze] || **avoir le dessus** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || pouvoir, **avoir le droit de** → **däerfen 1** → **kënnen 2** || **avoir le frisson** [avoir peur] → **grujelen 2** || souffrir de l'absence de, **avoir le mal du pays** → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || **avoir le nez qui coule** → **schnuddelen** || avoir l'air, **avoir le regard** [paraître] → **drakucken** → **kucken 4** || **avoir le tournis** [avoir un étourdissement] → **Dronkenellen 1** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir le tournis**, avoir la tête qui tourne [être effrayé] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir lieu** [à un certain moment] → **leien 5** || **avoir lieu** → **stattfannen** || organiser, (faire) **avoir lieu** → **ofhalen 1** || (pouvoir) se faire, (pouvoir) se réaliser, (pouvoir) **avoir lieu** → **zustan kommen** || **avoir mal** (à) [physiquement] → **wéi 2** [wéi hunn] || **avoir ôté** [un vêtement, un accessoire] → **aushunn** || **avoir ôté** [des lunettes, un couvre-chef] → **ofhunn** || **avoir ouvert**, garder ouvert → **ophunn 2** || craindre, **avoir peur de**, redouter → **fäerten 1** || **avoir peur** → **fäerten 3** || **avoir pigé**, savoir (s'y prendre) → **eraushunn** || **avoir pitié de** → **erbaarmen** || **avoir pour conséquence** → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || **avoir pour effet**, avoir de l'effet → **bewierken** || traiter de, **avoir pour sujet** → **handelen 5** [handele vun] || **avoir présent à l'esprit** → **present 3** [present hunn] || avoir déguerpi, avoir pris la poudre d'escampette → **un 4** [u sinn] || **avoir quelque chose à objecter** à → **awenden** [leppes anzuwenden hu géint] || **avoir quelque chose à redire au sujet de** → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || **avoir quelque chose à voir avec**, être en rapport avec → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **avoir quelque chose contre** → **géint 2** [leppes hu géint] || **avoir quelque chose de prévu**, avoir des projets → **virhunn 2** [leppes virhunn] || **avoir raison** → **Recht 5** [Recht hunn] || avoir réuni, **avoir rassemblé** → **zesummenhunn** || **avoir rattrapé** [avoir

rejoint] → **erëmhunn 2** || être à jour (avec), **avoir rattrapé son retard** → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **avoir recours à**, faire appel à → **aschalten 2** || **avoir recours à** [se servir de] → **erbäihuelen 1** || faire appel à, **avoir recours à** → **erunzéien** || prendre, **avoir recours à** → **gräifen 2** [gräifen zu] || **avoir recours à**, recourir à → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || **avoir récupéré** [être de nouveau en possession de] → **erëmhunn 1** || **avoir repris connaissance**, être conscient → **zou 3** [zou sech sinn] || **avoir réuni**, avoir rassemblé → **zesummenhunn** || devoir être, **avoir sa place** → **gehéieren 2** || habiter, **avoir son domicile**, résider → **wunnen** || **avoir son mot à dire** → **matschwätzen 2** || **avoir sur soi** [un objet] être accompagné de [d'une personne] → **hunn 10** [bei sech hunn] || **avoir tendance à** → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || **avoir tort** → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || **avoir très envie de** → **gladderen** [gladderen no] || **avoir un accident de la circulation**, avoir un accrochage → **arennen 2** || **avoir un accident de la route**, avoir un accrochage → **bäigoen** || **avoir un accident** → **veronglécken** || avoir un accident de la circulation, **avoir un accrochage** → **arennen 2** || avoir un accident de la route, **avoir un accrochage** → **bäigoen** || se goinfrer, s'empiffrer, **avoir un bon coup de fourchette** → **drafachen 2** || **avoir un chat dans la gorge** → **Krazert 2** le Krazert am Hals hunn || **avoir un comportement déplacé** → **derniewentbehuelen** || **avoir un coup dans le nez** → **unhunn 3** [eng unhunn] || être en désaccord (avec), **avoir un différend** (avec) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **avoir une activité** (de production) → **produzéieren 3** || **avoir une appendicite** → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || **avoir une case en moins** [être cinglé] → **ewechhunn** [en Eck ewechhunn] || **avoir une conduite déplacée**, exagérer, déconner → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **avoir une crise d'épilepsie** → **Kränk 4** [an d'Kränk falen] || **avoir une envie de** [avoir envie de manger] → **glëschten 1 2** [glëschten no] || **avoir un effet diurétique**, avoir un effet laxatif → **dreiwen 5** || **avoir un effet favorable** → **ausmaachen 7** || avoir un effet diurétique, **avoir un effet laxatif** → **dreiwen 5** || méditer un coup, **avoir une idée derrière la tête** → **Schna 1** [eng am Schna hunn] || être lié, **avoir une liaison avec** → **liéiert** [liéiert sinn] || **avoir une mauvaise surprise** → **Bescheerung** [d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn] || avoir un goût de marécage, **avoir une odeur de marécage** → **mouerzen** || **avoir une peur bleue** → **Dronkellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir une tendance vers**, tendre vers [selon une évolution] → **tendéieren 2** [tendéieren nol] || flirter avec, **avoir un flirt avec** → **ubändelen** [ubändele mat] || **avoir un goût de marécage**, avoir une odeur de marécage → **mouerzen** || sentir le moisi, **avoir un goût de moisi** → **greezen** || sentir le porc, **avoir un goût de porc** → **schwängsen** || **avoir un goût** [produits de boucherie] → **schmäcksen** || **avoir un goût** (de) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || **avoir un jambon entamé** (sous la main) → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || **avoir un refroidissement** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || **avoir un verre dans le nez** → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] || **avoir vendu**, avoir écoulé → **lass 6** [lass sinn] || **avortement** [interruption volontaire de grossesse] → **Avortement** →

Ofdreiwung || **avorter** [interrompre la grossesse] → **avortéieren** → **ofdreiwien** || **avorter** [en parlant d'un animal] → **verwerfen 2** || **avouer** [reconnaître] → **gestoen** || reconnaître, **avouer** → **zouginn 2** || vous, à vous → **iech 1** → **Iech 1** || à vrai dire, en principe, en fait → **eigentlech** → **richteg 6** [fir richtig] || en principe, à vrai dire, en fait → **un 4** [u(n) sech] || **avril**, mois d'avril → **Abrëll** || à vue de nez → **op ongeféier** || arbre, axe de rotation → **Spëndel 2** || axe → **Achs 1** || axe [axe de rotation] → **Achs 2** || axe [voie de circulation] → **Achs 3** || axe, ligne directrice → **Achs 4** || dominante, axe (essentiel) → **Schwéierpunkt 2** || ayant de la réputation → **schlagfäerdeg** || de longue date, sur de nombreuses années, **ayant duré de nombreuses années** → **laangjäreg** || **ayant faim**, affamé → **hongereg 1** || **ayant soif**, assoiffé → **duuschtereg** || **Azerbaïdjanaïse** → **Azerbaïdjanerin** || **azerbaïdjanais** → **aserbaïdjanesch** || **Azerbaïdjanais** → **Azerbaïdjaner** || **Azerbaïdjan** → **Azerbaïdjan** || **azote** [élément chimique] → **Stéckstoff** || bonne action, B.A. → **BA** || bonne action, B.A., action de solidarité → **BA-Aktioun** || bande dessinée, B. D. → **Bande dessinée** → **Comic 1** || bande dessinée, B. D. [pour enfants] → **Mickymaus 2** || **babeurre**, lait battu → **Bottermëllech** || **babillage**, papotage → **Gebabbels** || **babiole** [objet] → **Topegkeet 3** || bricoles, **babioles** → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **baby-blues** → **Babyblues** || **baby-foot** [jeu] → **Kicker 1** || **baby-foot** [table de jeu] → **Kicker 2** || **babysitter** → **Babysitter** || **babysitter**, **babysitteuse** → **Babysitterin** || **babysitter**, **babysitteuse** → **Babysitterin** || **bac +2**, **bac +3**, **bac +5** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **bac +2**, **bac +3**, **bac +5** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **bac +2**, **bac +3**, **bac +5** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || jardinière, **bac à fleurs** → **Blummebac** || **Blummekëscht** → **Jardinière** || **bac à laver** [en pierre] → **Trach 2** || **bac à sable** [sur une aire de jeu] → **Sandkaul 2** || **bac à sable** → **Sandkëscht** || **bac à sel de déneigement** → **Streekkëscht** || **bac**, **baccalauréat** → **Bac 1** || **baccalauréat**, **bac**, diplôme de fin d'études secondaires → **Première 3** || **baccalauréat**, **bac**, examen de fin d'études secondaires → **Premièresexamen** || **bac**, **baccalauréat** → **Bac 1** || **bac** [récipient] → **Bac** || **bac**, ferry-boat → **Fär** || **bac** [récipient] → **Kiwwel 1** || **baccalauréat**, **bac**, diplôme de fin d'études secondaires → **Première 3** || **baccalauréat**, **bac**, examen de fin d'études secondaires → **Premièresexamen** || **bâche** [toile] → **Baatsch** || **Bache-Jang** → **Baache Jang** || licence, **bachelor** [bac +3] → **Bachelor** || **bachotage**, bourrage de crâne → **Gedrumms 2** || **bûcher**, **bachoter** → **drummen 1** || **bûcher**, **bachoter** [étudier] → **knuppen 3** || **bacille**, bactérie → **Bazill** || **bâclé**, négligé, négligemment → **schluddereg** || **bâcler**, réaliser dans la précipitation → **verhaselen** || **bâcler le travail** → **fuschen 2** → **huddelen 2** || **bâcler son travail**, travailler sans soin [en gribouillant, en barbouillant] → **schmieren 5** || **bâcleur** → **Rubbeler** || **bactérie** → **Bakterie** || **bacille**, **bactérie** → **Bazill** || **bactérien**, par des bactéries → **bakteriell** || **Badanstalt** [piscine couverte de la ville de Luxembourg] → **Badanstalt** || **badaude** [animée d'une curiosité malsaine] → **Gafferin** || **badauderie** → **Geaafs** || **badaud** [animé d'une curiosité malsaine] → **Gaffer** || **badge** [document d'identité] → **Badge 1** || **badge** [insigne, récompense] → **Badge 2** || **badge** [insigne à épingle] → **Button 2** ||

tamponner, **badigeonner** [d'une préparation pharmaceutique] → **plätschen 1** || **badminton** → **Badminton** → **Fiederball 1** || **bâfrer**, bouffer → **baffen 1** || **bâfrer** → **baffen 2** || s'enfiler, **bâfrer** [aux dépens des autres] → **ewechbotzen** || bouffer, **bâfrer** → **frïessen 2 5** || **bagage**(s)à main → **Handgepäck** || **bagage** [équipement de voyage] → **Bagage** || **bagages** → **Gepäck** || **bagarre** [pour jouer] → **Gerolz** || **bagarre**, rixe → **Kläpp** → **Kläpperei** || **bagarre**, échauffourée → **Krawall 1** || **bagarre généralisée** → **Massekläpperei** || se battre, se **bagarrer** → **zerklappen** || brute, **bagarreur** [personne violente] → **Kläpper 2** || **bagarreur** [à l'arme blanche] → **Messerpickert 1** || casseur, **bagarreur** [personne agressive] chauffard → **Raudi** || **bagatelle**, futilité → **Bagatell** || bêtise, **bagatelle**, broutille → **Dreck 3** || **bagatelle** [futilité] → **Kannerei 2** || **bagatelle**, broutille → **Klenggekeet 2** → **Lächerlechkeet 2** || détail, **bagatelle** → **Niewesaach** || **bagatelle**, broutille → **Topgekeet 4** || **Bagdad**, **Baghdad** → **Bagdad** || **bagel** → **Bagel** || **Bagdad**, **Baghdad** → **Bagdad** || **bagnole** → **Kar 2** || **bague** [bijou] → **Rank 2** || **baguette d'osier** → **Weiderutt** || **baguette de sourcier** → **Rutt 2** || **baguette** [pain] → **Baguette 1** || **baguette** [moulure, latte] → **Baguette 2** || **baguette** [de chef d'orchestre] → **Baguette 3** || **baguette** [de tambour] mailloche → **Bengel 3** || **baguette**, antibois → **Läisch** || branche (souple), tige, **baguette** → **Rutt 1** || **baguette magique** → **Zauberstaf** || **Bahamas** → **Bahamas** || **bahamien** → **bahamaesch** || **Bahamien** → **Bahamaer** || **Bahamienne** → **Bahamaerin** || **bah**, mon Dieu → **o mei 5** || **Bahreïn** → **Bahrain** || **bahreïnien** → **bahrainesch** || **Bahreïnien** → **Bahrainer** || **Bahreïenne** → **Bahrainerin** || coffre, **bahut** → **Schräin** || **baie de genièvre** → **Wakelter 3** → **Wakelterkär** || **baies de sureau** → **Hielenner 2** || **baies** [fruits] → **Bier** || **baigner**, tremper [pour laver, pour traiter] → **bueden 1** || se **baigner**, prendre un bain [pour se laver] → **bueden 2 3** || nager, **baigner**, flotter [dans un liquide, sur un liquide] → **schwammen 3** || **baignoire** → **Bidden 2** → **Buedbiden** || **baïl** → **Bail** || **bâïller comme une carpe** → **Klouschteriesel** [gaapsen ewé e Klouschteriesel] || **bâïller** → **gaapsen** || **bain de pieds** → **Foussbad** || **bain de siège** → **Sëtzbäd** || **bain** [pour l'hygiène corporelle] → **Bad** || **baise** [acte sexuel] → **Gebimmels 2** || **baiser avec** [coucher avec] → **pennen 2** [penne mat] || **baiser** → **Bees** || **baiser** [faire l'amour à] → **biischen 2** || **baiser** [faire l'amour] → **biischen 3** || **baiser**, bise → **Kuss** || **baiseur** → **Houreejäär** || crise, **baisse**, chute [économique] → **Abroch 2** || recul, **baisse** → **Baisse 1** || **baisse** [de prix, de valeur] → **Baise 2** || **baisse**, diminution → **Réckgang 1** || tomber bien bas [personne] **baisser en qualité** [produit, service] → **erofkommen 3** || **baisser** [courber] → **bécken 1** || se **baisser** → **bécken 2** || **baisser**, réduire → **drosselen** || se **baisser**, se tapir → **ducken 1** || descendre, **baisser** [à l'aide d'une manivelle] → **erofdréien 1** || **baisser** [diminuer] → **erofgoen 4** || **baisser** [un montant] → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **baisser**, faire descendre → **erofloossen 1** || **baisser** [faire descendre] → **erofmaachen 1** || **baisser** [diminuer par réglage] → **erofstellen 2** || **baisser** [un vêtement] → **erofstréppen** || **baisser**, descendre → **erofzéien 1** || **baisser** [décroître, diminuer en valeur] → **falen 8** || **baisser** [chuter] → **noggin 4** || diminuer, **baisser** → **noloossen 1** || **baisser**,

diminuer → **ofhuelen 8** → **zeréckgoen 3** || **bajoue** [de porc] → **Kënnbak** || **Bakesmillen** → **Bakesmillen** || **Bakou** → **Baku** || **balade** [perçue comme trop lente] fait de ne pas avancer (à pied) → **Getrëppels 1** || se **balader**, rouler (lentement) [conducteur, véhicule] → **tuckeren** || se **balader** (en voiture) → **kutschéieren 2** || **balai à franges** → **Mopp** || **balai-brosse** → **Kierbisch** → **Schruppert** || **balai** → **Biesem** || **balalaïka** → **Balalaïka** || **balance** [instrument] → **Wo 1** || **Balance** [signe astrologique] → **Wo 2** || **balancement** [sur une chaise] → **Geklunschs 1** || gigoter, se **balancer** → **jup-pelen 2** || se **balancer** → **klunschelen** || **klunschelen 1** || faire de la balançoire, se **balancer** → **schaukelen 2** || **balancer**, agiter → **schwéngen 1** || osciller, **balancer** → **schwéngen 2** || **balancer**, agiter → **schwenken 2** || **balancer** [dénoncer] → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || **balancer**, débîner [trahir] → **uschwäerzen** || **balançoire** → **Klunsch 1** → **Schaukel 1** || **balayer**, faire sortir [avec un balai] → **erauskieren** || **balayer** [nettoyer] → **kieren 1** || **balayer** [enlever] → **kieren 2** || racler, **balayer**, ratisser [pour déplacer, pour enlever] → **schären 1** || **balayer** [mettre en tas] → **zesum-mekieren** || brosse, **balayette** → **Biischt 2** || **balbuzard pêcheur** → **Fëschaadler** || **balcon** [d'un immeuble] → **Balcon 1** || **balcon** [au théâtre] → **Balcon 2** || **bal costumé** [en période de carnaval] → **Fuesbal** || **baldaquin** → **Himmel 3** || **bal des pompiers** → **Pomp-jeesbal** || **Bâle** → **Basel** || **baleine** [mammifère] → **Wal** → **Walfësch** || **bal** → **Bal** || marque, signe, **balise** → **Markéierung 1** || marquer, signaler, **baliser** → **markéieren 1** || **baliser**, taguer [marquer des données informatiques] → **taggen** || **balivernes**, âneries → **Gesabbels 2** || **balivernes** [propos] → **Geschnëss 1** || **balivernes**, verbiage → **Getuuts 4** || **ballade** [chanson] → **Ballad 1** || **ballade** [poème] → **Ballad 2** || **ballast** [gravats] → **Ballast 2** || botte de foin, **balle de foin**, ballot de foin → **Heebott** || **balle**, ballon → **Ball** || **balle**, ballot [paquet] → **Ball 2** || **balle**, glume → **Kuef** || **balle** [projectile] → **Kugel 2** || **ballet** [danse] → **Ballet 1** || **ballet** [spectacle] → **Ballet 2** || ballon prisonnier, **ballon chasseur** → **Vëlkerball** || **ballon de basket** → **Basketball 2** || **ballon de football** → **Fussball 1** || **ballon de volley** → **Volleyball 1** || **balle**, **ballon** → **Ball** || **ballon**, montgolfière → **Ballon 2** || **ballon** (de baudruche) → **Ballon 1** → **Loftball** || **Loftballon** || **balonnement**, flatulence → **Bläung** || **ballon prisonnier**, **ballon chasseur** → **Vëlkerball** || botte de foin, **balle de foin**, **ballot de foin** → **Heebott** || **balle**, **ballot** [paquet] → **Ball 2** || **ballot** [de foin, de paille] → **Bott 2** || **ballottant**, tremblotant → **schwabbeleg** || **ballotter**, trembloter → **luchwabbelen** || cahoter, **ballotter** → **stuckelen 1** || **balluchon** → **Balluchon** → **Bëndel** || lourdaut, **balourd**, butor → **Trampel** || **balustrade** → **Balustrad** || rampe, **balustrade** [en fer] → **Eisegelän-ner** || **balustrade**, garde-fou → **Gelänner** || **Bamako** → **Bamako** || **Bambësch**, **Baumbusch** [forêt au nord-ouest de Luxembourg-ville] → **Bambësch** || **bambin(e)** → **Butz** || **bambou** → **Bambus** || **Bamertal** → **Bamerdall** || **Bamhaff** → **Bamhaff** || ordinaire, **banal** → **alldëeglech 2** || **banal** → **banal** || trivial, **banal** → **trivial** || **banaliser** → **banaliséieren** || minimiser (la gravité de), **banaliser** (la gravité de) → **verharmlosen** || **banalité**, platitude → **Allgemengheet 2** || trivialité, platitude, **banalité** [propos] → **Trivialitéit 2** || **banane** →

Banann || **bancal** [instable] → **jatscheleg** || **bancal**, branlant [instable] → **wackeleg** || **banc d'école**, banc d'église → **Bänk 2** || **banc d'école** → **Schoulbänk** || **banc d'école**, **banc d'église** → **Bänk 2** || **banc d'essai** → **Préifstand** || **banc de jardin** → **Gaardebänk** || **banc des remplaçants** → **Ersatzbänk** || **banc** [siège] → **Bänk 1** || **ressaim** [d'insectes] **banc** [de poissons] nuée [d'oiseaux] → **Schwaarm** || **banc solaire** → **Solarium 2** || **bandage compressif** → **Drockverband** || **bandage** [pansement] → **Bandage** → **Verband 1** || **bandana** → **Bandana** || **Bandar Seri Begawan** → **Bandar Seri Begawan** || **bande d'arrêt d'urgence** → **Pannespuer** || **bande de racailles** → **Zuucht 2** || **bande dessinée**, B. D. → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **bande dessinée**, B. D. [pour enfants] → **Mickymaus 2** || **bande** [regroupement de personnes] → **Band 1** || **bande** [gang] → **Band 2** || **bande**, clique [groupe de personnes] → **Korona 2** || **clique**, **bande**, racaille → **Sippschaft 2** || **ribambelle**, **bande** → **Trapp 2** || **bande magnétique** → **Band 3** → **Tounband** || **bander excessivement**, tendre excessivement → **iwwerspanen 1** || **bander** [à l'aide d'un bandage] → **bannen 4** || faire un bandage à, **bander** → **verbannen 1** || **banderole** [bande avec inscription] → **Banderole** || **banderole**, calicot → **Transparent** || **bandit** → **Bandit** || brigand, **bandit**, malfaiteur → **Brigang 1** || **Bangkok** → **Bangkok** || **Bangladaise** → **Bangladescherin** || **bangladais** → **bangladeschesch** || **Bangladais** → **Bangladescher** || **Bangladesh** → **Bangladesch** || **Bangui** → **Bangui** || **banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **banlieue** → **Viruert** || marquise [auvent en toile à enrouleur] **banne** [toile de protection] → **Markis** || **banneton** [de boulanger] → **Kuerbel** || **bannir**, exiler → **verbannen** || exil, **bannissement** → **Verbannung** || **banque centrale** → **Zentralbank** || **banque de données** → **Datebank** || **banque** [institut financier] → **Bank 1** || **banque** [agence] → **Bank 2** || **banqueroute**, faillite → **Bankrott** || **banquet** → **Banquet** || **banquette arrière** → **Récksätz** || **banquière** → **Bankerin** || **banquier** → **Banker** → **Banquier** || **Banzelt** → **Banzelt** || **baptême** → **Daf** → **Kanddaf** || **baptiser** → **deefen 1** || **baptiser** [attribuer un nom à] → **deefen 2** || cuve, **baquet** → **Bidden 1** || **baragouiné**, mal maîtrisé [à propos d'une langue] mal → **gebrachen** || **baraque** [bâtiment provisoire] → **Brak 2** || **baraque** [de marchand, de forain] → **Bud 1** || **baratiner** [pour convaincre] → **beschwätzen 2** || **baratte** → **Botterfaass** || **bar à vins**, salle de dégustation [pour vins] → **Wäistuff** || **Barbade** → **Barbados** || **barbadien** → **barbadesch** || **Barbadien** → **Barbadier** || **Barbadienne** → **Barbadierin** || **barbant**, rasoir → **latzeg** || **barbare**, violent, d'une façon barbare → **barbaresch** || **barbastelle d'Europe** → **Mopsfiedermaus** || **barbe à papa** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **barbeau** (commun) [animal] → **Baarf 1** || **barbeau** (commun) [aliment] → **Baarf 2** || **barbecue** [fête] → **Barbecue** || **barbecue** [braser] → **Grill 3** || **barbecue** [fête] → **Grillfest** || **Grillparty** || **barbe** → **Baart 1** → **Vollbaart** || bouc, **barbiche** → **Geessebaart** || **barboter** [remuer dans l'eau] → **puddelen** || grenouillère, **barboteuse** → **Strampelbox** || **barbouillage**, **barbouillis** [peinture] → **Gemools 2** || **barbouillage**, gribouillage → **Geschmiers 1** || **barbouiller** [salir] → **bemokelen** || **barbouiller**, salir → **beschmieren** || **barbouiller** [peindre grossièrement] → **pinselen** [pinselen (un)] || **barbouiller**, salir → **ver-**

schmieren 2 || **barbouillage**, **barbouillis** [peinture] → **Gemools 2** || **bar commun**, loup de mer [animal] → **Loup de mer 1** || **bardane** → **Klett** || **barder**, chauffer → **botteren 1** || **mulet**, **bardot** → **Mauliesel** || **barème** → **Barème** → **Schlüssel 6** || **barette** [à cheveux] → **Spang 2** || **bar** [comptoir] → **Bar 1** || **bar** [unité de mesure] → **Bar** || **café**, **bar** → **Lokal 2** || **bar**, loup de mer [aliment] → **Loup de mer 2** || **barge à queue noire** → **Wiseschnepp** || **barge rousse** → **Pullschnepp** || **barista** → **Barista** || **barista** [femme] → **Barista** || **barmaid** → **Barkeeperin** || **barman** → **Barkeeper** || **baron de la drogue** → **Drogeboss** || **baron** → **Baron** || **baroque** [style artistique] → **Barock** || **baroque** [de l'époque baroque] → **barock** || **barque** → **Naachen** || **barque** [à rames] → **Rudderboot** || **barrage** [ouvrage hydraulique] → **Barrage 1** || **barrage** [barrière, barricade] → **Barrage 2** || **barrage** [ouvrage hydraulique] → **Staudamm** || **barrage** [mur] → **Staumauer** || **barrière**, **barrage** (routier) → **Ofspärung** || **barrage** [filtrant], **barrière** → **Spär 1** || **barreau** [ordre des avocats] → **Barreau** || **barre de céréales** → **Müüslirigel** || **barre de cuivre** → **Kofferstaang** || **barre de pompier**, **barre de descente** → **Rutschstaang** || **barre de pompier**, **barre de descente** → **Rutschstaang** || **barre de remorquage** → **Ofschleefstaang** || **zéro** [d'une échelle graduée] **barre des zéros** → **Nullpunkt 1** || **barre** [d'une tablette de chocolat] → **Rëpp 2** || **barre**, perche, hampe → **Staang 1** || **barre** [produit en forme de barre] → **Staang 2** || **barre** (de saut) → **Lat 2** || **barre fixe** [accès] → **Ofspärung** || **barre** [mur] → **Turnstaang** || **barre oblique** → **Slash** || se **barrer** → **derduerchmaachen** || **rayer**, **barrer**, **biffer** → **duerchsträichen** || **barrer** [un accès] → **ofspären 1** || se **barrer** → **ublocken** || se **barrer**, se casser, déguerpir → **uogen 11** → **undrücken** || **filer** (en douce), se **barrer** → **verduften** || **barrer** [bloquer] → **verspären** || **fermer**, **barrer**, condamner → **zoumaachen 3** || **barres parallèles** [agrès] → **Barren 2** || **barrette**, broche [décorative, honorifique] → **Spéngel 3** || **barrette** [à cheveux] → **Spéngel 2** || **barricade** → **Barrikad** || **barricader** [fermer solidement] → **verbarrikadieren 1** || se **barricader** → **verbarrikadieren 2** || **barrière** [barrière mobile] → **Barriär 2** || **barrière** [frontière culturelle, psychologique] → **Barriär 3** || **clôture**, **barrière** → **Clôture 3** || **barrière**, **barrage** (routier) → **Ofspärung** || **barrage** [filtrant], **barrière** → **Spär 1** || **barrière** (de lit) → **Bettschéier** || **baryton** [voix] → **Baryton 1** || **baryton** [personnel] → **Bariton 2** || **baryum** [élément chimique] → **Barium** || **bas de compression**, **bas à varices** → **Kompressiounsstrëmp** || **bas à varices**, **bas de compression** → **Varicëstrëmp** || **Basbellain** → **Kierchen** || **Bascharage** → **Nidderkäerjeng** || **Baschleiden** → **Baschelt** || **accotement**, **bas-côté** → **Summerwee** || **bascule** [balance] pont-bascule → **Bascule** || (jeu de) **bascule** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** || (balançoire à) **bascule** → **Wipp** || **basculer** → **kippen 1** || **bas de compression**, **bas à varices** → **Kompressiounsstrëmp** || **bas à varices**, **bas de compression** → **Varicëstrëmp** || **reins**, **bas du dos** → **Réckkräiz** || **base** [fondement] → **Basis 1** || **base** [d'un parti politique] → **Basis 2** || **base**, **fondement** [point de départ] → **Grondlag** || se **baser sur** [reposer sur] → **baséieren 1** [baséieren opl] || se **baser sur** [s'appuyer sur] → **baséieren 2** [sech baséieren opl] || **reposer sur**, se **baser sur** → **berouen 1** [berouen op] || se **baser sur**,

se fonder sur, s'appuyer sur → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **basé sur la confiance**, en toute confiance → **vertrauensvoll** || **bas** [à faible hauteur] → **déif 5** || **bas** [peu élevé] → **déif 6** || **bas**, chaussette → **Hues** || **bas** [de faible hauteur] → **niddereg 1** || **bas** [à faible hauteur] → **niddereg 2** || **bas** [peu élevé] → **niddereg 3** || **basilic** [plante aromatique] → **Basilikum** || **basilique** [église] → **Basilika** || **basket**, **basket-ball** → **Basketball 1** || **basket** [sport] → **Basket** || **basket**, **basket-ball** → **Basketball 1** || **basket**, tennis, chaussure de sport → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **joueur de basket**, **basketteur** → **Basketpillier** || **joueuse de basket**, **basketteuse** → **Basketspillerin** || **basse** [voix] → **Bass 2** || **basse** [son] → **Bass 3** || **basse** [personne] → **Bass 4** || (guitare) **basse** → **Bassgitar** || **basse pression** [atmosphérique] → **Deïfdröck** || **Basseterre** → **Basseterre** || **ville basse**, **basse-ville** → **Ennerstad** || **bassine** [en plastique] → **Bitchen 2** || **bassin** [du rein] → **Nierebecken** || **bassin** [pièce d'eau] → **Baseng** || **bassin** [partie du corps] → **Becken** || **bassin** [de natation] → **Schwammbaseng** || **bassiste** [joueur d'instrument] → **Bassist** || **bassiste** [joueuse de guitare basse] → **Bassistin** || **basson** [instrument] → **Fagott** → **Fuerzbengel** || ça suffit, **basta** → **basta** || **Bastendorf** → **Baastenduerf** || **bastion** → **Bastioun** || **Bastogne** → **Baaschtnech** || **bas-ventre** → **Ennerleif 1** || **bataclan** → **Bataklang** || **bataille** [militaire] → **Schluecht** || **bataillon** [unité militaire] → **Batailloun** || **bâtard** [animal croisé] → **Baaschtert** || **bâtard** [enfant illégitime] → **Guckucksand** || **voilier**, **bateau à voiles** → **Seegelboot** || **bateau de croisière**, navire de croisière → **Croisièresschëff** || **embarcation**, **bateau** → **Boot** || **navire**, **bateau** → **Schëff 1** || **bateau pneumatique** → **Schlauchboot** || (ancien) **bâtiment administratif de l'ARBED** [à Luxembourg-ville] → **Arbedsgebai** [(fréiert) **Arbedsgebai**] || **bâtiment central**, **bâtiment principal** → **Hauptgebai** || **bâtiment d'usine** → **Fabricksgebai** || **bâtiment** [édifice] → **Bau 3** || **bâtiment** [secteur d'activité] → **Bauwiesen** || **bâtiment**, **immeuble** → **Gebai** || **bâtiment gouvernemental** → **Regierungsgebai** || **poste**, **bâtiment postal** → **Postgebai** || **bâtiment central**, **bâtiment principal** → **Hauptgebai** || **école**, **bâtiment scolaire** → **Schoulgebai** || **bâton de colle** → **Pritt** || **bâton** [bout de bois] → **Bengel 1** || **bâton** [appui] canne → **Bengel 2** || **bâton**, houlette, crosse (d'évêque) → **Staf** || **bâtonnet de poisson** → **Fischstäbchen** → **Fishstick** || **crosse**, **batte**, club → **Schleier** || **battement** (du cœur) → **Schlag 5** || **batterie** [accus] → **Akku** || **batterie**, accumulateur, pile → **Batterie 1** || **batterie** [série d'éléments semblables] → **Batterie 2** || **batterie** [instrument de musique] → **Batterie 3** || **batterie** [unité militaire] → **Batterie 4** || **battereur** [percussionniste] → **Batteur** → **Drummer** || **batteuse** [percussionniste] → **Batteuse** → **Drummerin** || **battoir** [pour battre le linge] → **Blëll 1** || **battre à mort** → **dout schloen** || **écraser**, **battre à plate couture** → **iwwerrennen 2** || **battre de** [faire bouger rapidement] → **schloen 13** [schloe mat] || **battre** [un tapis] débourrer [une pipe] → **ausklappen 1** || **battre** [un record] → **briechen 5** || **battre** [des céréales] → **dreschen 1** || **battre**, tabasser, rouer de coups → **dreschen 2** || se **battre**, s'imposer [pour arriver à ses fins] → **duerchboxen 2** || **battre** [un prix, un record] → **ennerbidden** || dépasser, **battre** [une performance] → **iwwerbidden**

2 || se **battre** [faire de grands efforts] → **kämpfen** || **battre** [pour changer la forme ou la consistance] → **klappen 1** || **battre** [pour épousseter] → **klappen 2** || **battre** [vaincre] → **klappen 5** || **battre** [être animé de battements] → **klappen 8** || **battre** [agiter pour mélanger] → **opklappen 2** || **frapper**, **battre** [donner un coup à] → **schloen 1** || **battre**, sonner [pour marquer, pour indiquer] → **schloen 7** || **battre** [vaincre, dominer] → **schloen 8** || **battre** [être animé de battements] → **schloen 11** || **mélanger**, **battre** [des cartes à jouer] → **stéckelen** || **battre**, surpasser → **toppen** || **battre** [à plate couture] → **wichsen 2** || **rosser**, **battre** → **zerefachen** || se **battre**, se bagarrer → **zerklappen** || **rosser**, **battre** → **zerschloen** || **battue** → **Klappjuegd** || **lotte**, **baudroie** [aliment] → **Lott 2** || **baudroie** (commune), **lotte** [animal] → **Lott 1** || **Bambësch**, **Baumbusch** [forêt au nord-ouest de Luxembourg-ville] → **Bambësch** || **verbiage**, **bavardage**, **radotage** → **Geriëds** || **bavardage**, **comméragé** → **Gespréich 2** || **caquetage**, **bavardage incessant** → **Gequaaks 3** || **bavarde**, **hâbleuse** → **Braddelesch** → **Schnëssesch** || **bavarde** → **Schnësskätti** || **papoter**, **bavarder** → **poteren** || **bavarder**, **radoter** → **quatschen 1** || **bavarder**, **papoter** → **schnabbelen** → **schnadderen 2** || **palabrer**, **bavarder** → **schnëssen 1** || **papoter**, **bavarder** → **sproochen** || **bavarder** [parler] → **tozen** || **bavard** → **babbeleg** || **bavard**, **hâbleur** → **Braddeler** || **bavard** → **schnabbeleg** → **schnaddereg** → **Schnëssbatti** → **schnësseg** || **bavard**, **hâbleur** → **Schnëssert** || **bavard**, **frimeur** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **mucus** [des voies respiratoires] **bave** [d'un escargot] → **Schläim** || (filet de) **bave** → **Sabbel 1** || **baver** [saliver] → **sabbelen 3** || **baver**, se salir [en mangeant] → **suddele 3** || couler, **baver** → **verlafen 5** || **bavette**, **bavoir** → **Sabbelduch** || **Bavigne** → **Béiwen** || **bavette**, **bavoir** → **Sabbelduch** || **refourguer à**, **bazarder** → **verklappen** || **brader**, **bazarder** → **verschiebelen** || **bazar** [marché] → **Basar 1** || **bazar** [bric-à-brac] → **Basar 3** || **fatras**, **bazar** → **Buttek 2** || **bazar** [bric-à-brac] → **Gemëch 1** → **Geschmëss** || **bazar**, **bric-à-brac** → **Jirrimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** || **fatras**, **bazar** → **Saster** || **bazar**, **objets sans valeur**, **camelote** → **Wouscht 1** || **content**, **satisfait**, **béat** → **zefridden** || **béatifier** → **séilegspriechen** || **béatitude**, **bonheur** (éternel) → **Séilegkeet** || **beaucoup de choses**, **plein de choses** → **villes 1 2** || **beaucoup de** → **elauter 2** → **villem** || **divers**, **plusieurs**, **beaucoup de** (choses) → **villerlee** || **amèrement**, **très**, **beaucoup** → **batter** || **beaucoup**, **nettement** → **Krack 3** [le guidé Krack] || **lourdement**, **beaucoup** → **schwéier** || **beaucoup**, **nettement** → **Strapp 4** [le guidé Strapp] || **beaucoup** → **vill** || **considérablement**, **beaucoup** → **weesentlech** || **beaucoup** (de), **pas mal** (de) → **jett** [(eng) jett] || **beaucoup** (de), **en masse** → **masseg** || **beaucoup** (de) → **vill 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **beaucoup** (de), **un grand nombre** (de), **tous ces**, **tant de** → **vill 10 11** → **villen 5** || **esthétique**, **beau**, **de façon esthétique** → **ästheetesch 2** || **chouette**, **beau**, **joli** → **flott 1** || **beau** [esthétique] **joliment** → **schéin 1** || **beau**, **généreux**, **noble** → **schéin 3** || **beau**, **considérable** → **schéin 4** || **beau**, **bon** [grand, substantiel] **bien**, **rudement** → **uerdentlech 3** || **genre**, **beau-fils** → **Eedem** || **beau-fils**, **belle-fille**, **beaux-enfants** [nés d'un autre lit] → **Steifkand** || **Beaufort-Château** → **Beeforter Schlass** || **Beaufort** → **Beefort** ||

(Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **beau-frère** → **Schwoer** || **beau-père** [père du conjoint] → **Schwéierpapp** || **beau-père** [d'un enfant] → **Stéifpapp** || esthétique, **beauté** → **Ästheetik 2** || **beauté** [personne] → **Beauté** || **beauté** [esthétique] → **Schéinheet 1** || **beauté** [personne] → **Schéinheet 2** || beau-fils, belle-fille, **beaux-enfants** [nés d'un autre lit] → **Stéifkand** || **beaux-parents** [parents du conjoint] → **Schwéierelteren** → **Schwéierleit** || **beaux sites** (touristiques) → **Schéinheet 3** || **bébé**, nourrisson → **Bëbee** || nourrisson, **bébé** → **Puppelchen** || **bécane** [vélo] → **Drotiesel** → **Plou 2** || **bécarre** → **Beccarre** || **bécasseau cocorli** → **Séchelsandleefer** || **bécasseau de Temminck** → **Temmincksandleefer** || **bécasseau maubèche** → **Knutt** || **bécasseau minute** → **Zwergsandleefer** || **bécasseau sanderling** → **Sanderleng** || **bécasseau tacheté** → **Grobroschtsandleefer** || **bécasseau variable** → **Alpesandleefer** || **bécasseau violet** → **Mierleefer** || **béccasse des bois** → **Bëschschnep** || **béccassine des marais** → **Bekassinn** || **béccassine double** → **Duebel Bekassinn** || **béccassine sourde** → **Daf Bekassinn** → **Zwergschnep** || **bec-croisé bifascié** → **Wäissbandkräizschniewel** || **beccroisé des sapins** → **Kräizschniewel** || **bec-croisé perroquet** → **Décke Kräizschniewel** || **bec** [d'un animal] → **Schniewel** || **bèche** → **Spuet** || **bêcher** [labourer] → **ëmgruewen** || **bêcher** [retourner la terre de] → **gruewen 2** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Kleinmacher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || **Beckerich** → **Biekerech** || couvrir de bises, couvrir de baisers, **bécoter** → **zerkëssen** || (se) **bécoter** → **knuutschen** [knuutschen (mat)] || **becqueter**, **picorer** → **oppicken 2** || **picorer**, **becqueter** → **picken 1** || **panse**, **bedaine** → **Wampes** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **bégaïements** → **Getuddels 1** || **bégayer** → **tuddelen 1** || **Beggen** → **Beggen** || **béguin** [personne adorée] → **Flam 2** || engouement, **béguin** → **Schwärmerei** || **béguin** [personne] → **Schwarm** || **Beidweiler** → **Beidler** || **beige** → **beige** || **beignet de carnaval** → **Fueskichelchen** || **beignet de carnaval** [ayant la forme d'un nœud] → **Verwuerelten** || **beignet** → **Beignet** || **beignet fourré**, **boule de Berlin** → **Berliner** || **beignets de carnaval** → **Fuesent 2** || **Beiler** → **Beeler** || **Belair** → **Belair** || Biélorussie, **Bélarus** → **Belarus** → **Wäissrusland** || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **bêler** [mouton] → **mäen** || **bêler** [chèvre] → **meckeren 1** || **belette d'Europe** → **Klengt Wisel** → **Mauswiesel** || **belette** → **Wisel** || **bel exemplaire**, **merveille** [chose remarquable] → **Prachtstéck** || **Belfast** → **Belfast** || **belge** → **belsch** || **Belge** → **Belsch** → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Belgique** → **Belsch** || **Belgrade** → **Belgrad** || **mâle** [de certains mammifères] **bélier**, **bouc**, **bouquin** → **Bock 1** || **bélier** [animal] → **Schofsbock** → **Widder 1** || **Bélier** [signe astrologique] → **Widder 2** || **Belize** → **Belize** || **bélizien** → **belizesch** || **Bélizien** → **Belizer** || **Bélizienne** → **Belizerin** || **écriture soignée**, **belle écriture** → **Sonndesschréft** || **belle-fille** [épouse de l'enfant] → **Schnauer** || **beau-fils**, **belle-fille**, **beaux-enfants** [nés d'un autre lit] → **Stéifkand** || **belle-mère** [mère du conjoint] → **Schwéiermamm** || **belle-mère** [d'un enfant] → **Stéifmamm** || **belle-sœur** → **Schwéiesch** || **agressif**, **belliqueux**, **agressivement** → **ugrëffeg** || **Belmopan** → **Belmopan** || **Belvaux** → **Bieles** || **bémol** → **Bemol** || **bénédiction** [action de bénir] → **Seegen** || **bénéfice**

[excédent] → **Benefice** || **bénéfice**, excédent de recette → **Boni** || profit, **bénéfice** → **Gewënn 1** || excédent, **bénéfice** → **Iwwerschoss 1** || **bénéfice**, excédent → **Plus 3** || profit, **bénéfice** [financier] → **Profit 1** || profit, **bénéfice** [avantage] → **Profit 2** || **bénéficiaire** → **Beneficiaire** || **bénéficiaire** [femme] → **Beneficiaire** || profiter de, **bénéficier de** → **profitëieren 3** [profitëiere vun] || **bénévolat** → **Benevolat** || **bénévole**, **bénévolement** → **benevole** || **bénévole** → **Benevole** || **bénévole** [femme] → **Benevole** || **bénévole**, **bénévolement** → **ëierenamtlech** || **bénévole**, **bénévolement** → **benevole** → **ëierenamtlech** || **bénin** [maladie, tumeur] → **guttaarteg** || **Bénin** → **Benin** || **Bénoïse** → **Beninerin** || **bénoïse** → **beninesch** || **Bénoïse** → **Beniner** || **bénir** [consacrer] → **seenen** || petit dernier, **benjamin** → **Naschtquakert** || **benne à ordures** → **Drecksauto** || **ben oui**, **justement** → **maja** || **béotien**, **ignare** → **Banaus** || **béquille** [d'aide à la marche] → **Krätsch** || **Berbourg** → **Berbuerg** || (Ferme de) **Berbourg** → **Berbuurger Haff** || **berceau** → **Wéi** || faire sauter (sur ses genoux), **bercer** [un enfant] → **juppelen 1** || **bercer** [balancer] → **schaukeln 1** || **bercer** [un enfant] → **wéien** || **berceuse** [chanson] → **Schlofidd** || **Berchem** → **Bierchem** || **Berdorf** → **Bäerdref** || **Bereldange** → **Bäreleng** || **Berenthal** → **Birendall** || **béret** → **Berri** || **bergamote** [agrume] → **Bergamott** || rive, bord, **berge** → **Ufer** || bord, rive, **berge** → **Uwänner 2** || **Bergem** → **Biergem** || **bergère** → **Hiertin** → **Schéiferin** || **berger** → **Hiert** → **Schéifer** || **bergerie** → **Schofsstall** || étable, écurie, porcherie, **bergerie**, **poulailler**, **clapier** → **Stall** || **bergeronnette à tête grise** → **Nordesche Panewippchen** || **bergeronnette à tête noire** → **Balkanpanewippchen** || **bergeronnette citrine** → **Zitrounepanewippchen** || **bergeronnette des ruisseaux** → **Wanterpanewippchen** || **bergeronnette de Yarrell** → **Schwaarze Panewippchen** || **bergeronnette flavéole** → **Englesche Panewippchen** || **bergeronnette grise** → **Panewippchen** || **bergeronnette printanière** → **Wisepanewippchen** || **Berg** → **Bierg** || **Berghaff** → **Bierghaff** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerbiere** || **berkélium** [élément chimique] → **Berkelium** || **Berlé** → **Bärel** || **Berlin** → **Berlin** || **bermuda** → **Bermudashort** || short, **bermuda**, **culotte courte** → **Box 2** [kuertz Box] || **bernache à cou roux** → **Routhalsgäns** || **bernache cravant** → **Réngelgäns** || **bernache du Canada** → **Kanadagäns** || **bernache nonnette** → **Nonnegäns** || **Berne** → **Bern** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **Bertrange** → **Bartreng** || **béryllium** [élément chimique] → **Beryllium** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || **musette**, **besace** [à provisions] → **Kuusdesesak** || **tâche**, **besogne** → **Pensum** || **besoin** [demande, pénurie] → **Bedarf 2** || **besoin** [désir] → **Bedierfnes 1** || **besoin** [nécessité, exigence] → **Bedierfnes 2** || **besoin** [désir] → **Besoin 1** || **besoin** [nécessité, exigence] → **Besoin 2** || **besoin** [demande] → **Besoin 3** || **besoins** (propres) [consommation, usage] → **Bedarf 1** || **besoin urgent**, **impulsion** → **Drang** || **bestiau**, **bête** → **Véi 2** || animal, **bête**, **bestiole** → **Déier** || **bestioles**, insectes → **Gedéiesch** || **nigaud**, **sot**, **bête** → **Topert** || **bétail**, **troupeau** [de bovins] → **Béischt 2** || **bétail** → **Véi 1** || **coccinelle**, **bête à bon Dieu** → **Himmelsdëierchen** || **bête à manger du foin** → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || **bête**, **idiot**, **bêtement**, **stupidement** → **bauzeg** || **bête**, **stupide**,

bêtement → **blöd 1** → **dämlech** || animal, **bête**, bestiole → **Déier** || stupide, **bête** [inintelligent] → **domm 1** || stupide, **bête** [insensé] stupidement, bêtement → **domm 2** || bestiau, **bête** → **Véi 2** || bête, idiot, **bête-ment**, **stupidement** → **bauzeg** || bête, stupide, **bête-ment** → **blöd 1** → **dämlech** || connerie, ânerie, **bêtise** → **Bauzegheet 1** || **bêtise** [défaut d'intelligence] → **Dommheet 1** || **bêtise** [parole sottie, maladroite] → **Dommheet 2** || **bêtise** [action imprudente, irréfléchie] → **Dommheet 3** || **bêtise** [gaminerie] → **Dommheet 4** || **bêtise** [objet sans valeur] → **Dommheet 5** || **bêtise** [bagatelle, brouille] → **Dommheet 6** || **bêtise**, bagatelle, brouille → **Dreck 3** || **bêtise** [action, parole sottie] → **Eefällegheet 1** || **bêtise** [brouille] → **Eefällegheet 2** || **bêtise**, stupidité → **Eefalt 2** || connerie, idiotie, ânerie, **bêtise** → **Rëndvéizegheet** || **bêtise**, plaisanterie, tour [joué à quelqu'un] → **Spiicht** || idiotie, **bêtise** [action, parole sottie] → **Topegheet 1** || (accès de) **bêtise** [élan d'exubérance] → **Topegheet 2** || **bêtises**, sottises → **Blödsinn** || **bêtises**, pitreries → **Faxen** || **bêtises**, conneries [propos ineptes] → **Kabes 7** || **bêtises**, conneries → **Kéis 3** || **béton** → **Béton** || **bétonner**, boucher → **zoubetonéieren** || bétonnière, **bétonneuse** → **Bétonneuse 1** || **bétonnière**, bétonneuse → **Bétonneuse 1** || camion malaxeur, **bétonnière portée** → **Bétonneuse 2** || **Bettange-sur-Mess** → **Betteng op der Mess** || **Bettborn** → **Bieberg** || **bette**, blette → **Mangold** || **Bettel** → **Büttel** || **Bettembourg** → **Beeteburg** || **Bettendorf** → **Bettenduerf** || **betterave** → **Rommel 1** || **betterave rouge** → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || pouah, **beurk** → **ä** → **bä 1** || **beurre clarifié** → **Botterschmalz** || **beurre** → **Botter** || **beurre manié** → **Mielbotter** || **beuverie** → **Gesëffs 2** → **Getuuts 3** || soulerie, **beuverie** → **Saufecht** || **beuverie** → **Sëf-fecht** || **bévue** [bourde, gaffe] → **Ausrutscher** || **Beyren** → **Beyren** || **Beyrouth** → **Beirut** || **b** [lettre] → **B** || **Bhoutanaise** → **Bhoutanerin** || **bhoutanais** → **bhoutanesch** || **Bhoutanais** → **Bhoutaner** || **Bhoutan** → **Bhoutan** || **biberon** → **Biberon** → **Fläsch 2** || **bibine** [mauvaise boisson] → **Gesëffs 1** || **bible** [exemplaire] → **Bibel 2** || **Bible** [Écriture sainte] → **Bibel 1** || **bibliographie** → **Bibliografie** → **Literaturverzechnes** || **bibliothécaire** → **Bibliothecaire** || **bibliothécaire** [femme] → **Bibliothecaire** → **Bibliothecairin** || **bibliothèque** [établissement] → **Bibliothéik 1** || **bibliothèque** [collection] → **Bibliothéik 2** || **bibliothèque** [bâtiment] → **Bibliothéik 3** || **bibliothèque** [meuble] → **Bibliothéik 4** → **Bicherschaf** || **bibliothèque nationale** [institution] → **Nationalbibliothéik 1** || **bibliothèque nationale** [bâtiment] → **Nationalbibliothéik 2** || **bibliothèque spécialisée** → **Fachbibliothéik** || **biblique** → **bibelesch** || **biceps** → **Bizeps** || **Bic**, stylo à bille → **Bic** || **biche** [animal] → **Hirschkou** || **Bichkek** → **Bischkek** || **bichon**, petit chien (d'agrément) → **Schoussmippchen** || **bicolore** → **zweefaarweg** || cabane, **bicoque** → **Häip** || **bicyclette** [en football] → **Fallrückziher** || vélo, **bicyclette** → **Rad 2** || **bide** [estomac] → **Mätti** → **Ränzelchen** || **bidet** [pour la toilette intime] → **Bidet** || **bidon à lait** → **Mëllechkan** || **bidon**, gourde → **Bidon 1** || **bidon**, jerricane → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **bidon** (à lait) → **Kan 1** || **bidonner**, truquer [pour bluffer] → **faken** || bricolage, **bidouillage** → **Gedokters 2** || **bidouillage** → **Gefréckels 2** || **bidouillage**, bricolage → **Geknéchels**

1 || bricolage, tripotage, **bidouillage** → **Gekniwwels** || **bidouillage**, bricolage → **Gepiddels** || **bidouillage** [d'un appareil] → **Gespills 4** || bricoler, **bidouiller** → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **bidouiller**, bricoler → **dok-teren 3** [dokteren un] || **bidouiller** [manipuler, bricoler] → **fréckelen 2** [fréckelen un] || bricoler, tripoter, **bidouiller** → **fummelen** [fummelen (un)] || **bidouiller**, bricoler → **hantéieren 2** [hantéieren un] → **knätzelen 2** [knätzelen un] → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] → **kni-wwelen 4** [kniwwelen (un)] → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **bidouiller**, bricoler [en amateur] → **wurschte-len** || **bidouiller**, bricoler → **zwaflen** || **bief** [d'un moulin] → **Däich 2** || **biélorusse** → **belarussesch** → **wäissrussesch** || **Biélorusse** → **Belaruss** → **Belarussin** → **Wäissruss** → **Wäissrussin** || **Biélorussie**, **Bélarus** → **Belarus** → **Wäissrussland** || bon, intense, **bien**, **de façon intense** → **schaarf 10** || beau, bon [grand, substantiel] **bien**, rudement → **uerdentlech 3** || **bien avancer** [bien progresser] → **fluppen** || **bien connaître** [un endroit] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || **bien cuit**, à point, cuit à cœur → **duerch 1** || **bien culturel** → **Kulturgutt** || **bien disposé** (à), docile → **wëlleg** || **bien élevé**, poli, poliment → **manéierlech** || **bien entendu**, cela va de soi → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || **bi-en-être** → **Wuelbefannen** || prospérité, **bien-être** (matériel), aisance → **Wuelstand** || bon [remarquable] **bien** → **gutt 1** || en bonne santé, **bien** → **gutt 2** || bon [gris, intense] **bien** → **gutt 11** || **bien** [personne] → **patent 1** || approprié, opportun, qui convient, **bien** → **richteg 2** || bon [agréable] **bien** → **schéin 2** || convenable, **bien**, comme il faut, convenablement, **bien** → **uerdentlech 1** || **bien** [avantage, intérêt] → **Wuel** || **bi-en** [note scolaire] → **Zwei** || (bel et) **bien** [au moins] → **gutt 2** || magnifique, superbe, (très) **bien** → **herrlech** || **bien** (immobilier) → **Objet 3** || concluant, irréfutable, **bien fondé** → **stéchalteg** || **bien immobilier** → **Immobilie** || **bien présenter**, avoir belle allure → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **bien que** → **obschonn** → **ob-wuel** || quoique, **bien que**, il est vrai → **wann 6** [wann och] || **bien réussir** [être réalisé avec succès] → **gero-den 4** || **bien réveillé** → **hellwakereg** || **bien roulé** [bi-en proportionné] → **knackeg 2** || **bien s'entendre avec** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **bien sage-ment**, sans discussion → **schéin 3** || **bienséance** → **An-stand** || être sage, **bien se conduire** → **schécken 3** || richesses, **biens** → **Räichtum 2** || naturellement, **bien sûr** (que) → **natierlech** || **bien tomber**, arriver à propos → **treffen 8** [sech gutt treffen] || **bientôt**, sous peu → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **bientôt** [dans peu de temps] → **geschwënn 1** || dans un instant, **bientôt** → **gläich 2** || trop, **bien trop** [excessivement] → **allze** || **bienvenu** → **wëllkomm** || **bière** à volonté → **Fräibéier** || **bière en bouteille** → **Fläschebéier** || **bière** [boisson] → **Béier 1** || (verre de) **bière** → **Béier 2** || (bouteille de) **bière** → **Béier 3** [(Fläsch) Béier] || demi, **bière pression** → **Humpen 1** || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || rayer, barrer, **biffer** → **duerchsträichen** || **big bang** → **Urknall** || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || fixer (bêtement), **bigler** → **uglotzen** || **Bigonville** → **Bungeref** || **Bigonville-Moulin** → **Bungerëffer Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kimm** || **bigote** → **quiseleg** || **bigot**, cabotin → **Paf 2** || **bigot**, bondieusard → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **bigoudi** →

Bigoudi || **bihoreau gris** → **Nuetsreeër** || **bijou de famille** → **Familljebijou** || **bijou** [joyau] → **Bijou** || **bijouterie**, joaillerie → **Bijouterie** || **bijoutière** → **Bijoutière** || **bijoutier** → **Bijoutier** || **bijoux** [pièces de joaillerie] → **Schmuck** || **bikini** → **Bikini** || **bilan comptable** → **Bilan 1** → **Bilanz 1** || **check-up**, **bilan de santé** → **Checkup** || **inventaire**, **bilan** [d'une situation, d'un état] → **Bestandsopnam** || **bilan** [résultat] → **Bilan 2** → **Bilanz 2** || **résultat**, **bilan**, **conclusion** → **Fazit** || **bilan hépatique**, **taux hépatique** → **Liewerwäert** || **analyse de sang**, **bilan sanguin** → **Bluttanalys** || **bilatéral**, **bilatéralement** → **bilateral** || **bilatéral**, **bilatéralement** → **bilateral** || **Bildgeschaff** → **Bildgeschaff** || **bile** → **Gal 1** || **bilingue** → **zweesproocheg** || **billard** [jeu] → **Billard 1** || **billard** [table de billard] → **Billard 2** || (table de) **billard** → **Billardsdësch** || **bille** [jouet] → **Bueter** → **Jick 3** → **Wak 2** || **ticket à gratter**, **billet à gratter** → **Rubbelous** || **billet d'avion** → **Fluchbilljee** → **Fluchticket** || **billet de banque**, **coupure** → **Geldschäin** || **billet de concert** → **Concertsticket** || **billet de loterie** → **Lotterieslous** || **billet de mille francs** → **Dausender** || **billet de train**, **ticket de train** → **Zuchbilljee** || **ticket de train**, **billet de train** → **Zuchticket** || **ticket**, **billet** [d'entrée, de transport] → **Billjee** → **Ticket 1** || **billet** (de loterie), **billet** (de tombola) → **Lous 2** || **billet** (de loterie), **billet** (de tombola) → **Lous 2** || **billet** (de banque), **coupure** → **Schäin 5** || **billet gratuit** → **Fräibilljee** || **Bill** → **Bill** || **billot** [de bois] → **Stack 4** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || **biner** → **kappen 1** → **opkappen** || **biner**, **ameubler** → **oplackeren 1** || **binette** [visage] → **Binnett** || **visionnage boulimique**, **binge watching** → **Bingewatching** || **Binsfeld** → **Bënzelt** || **Binzrath** → **Bënzert** || **biochimique** → **biocheemesch** || **biogaz** → **Biogas** || **biographie** [livre] → **Biografie** || **biographique** → **biografesch** || **biologie** → **Biologie** || **biologique** [relatif à la biologie] → **biologesch 1** || **biologique** [non adoptif] → **biologesch 2** || **biologique** [respectant l'environnement] → **biologesch 3** || **biologique** [naturel] → **biologesch 4** || **biologique** [arme] → **biologesch 5** || **biométrique** → **biometresch** || **biopsie** → **Biopsis** || **biotope** → **Biotop** || **habitat**, **biotope** → **Liewensraum** || **bips incessants** → **Gepiips 2** || **bique** [insulte] → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || **Birmane** → **Myanmarin** || **Birman** → **Myanmar** || **Birtrange** → **Biertreng** || **biscotte** → **Zwiback** || **biscuit** [général] → **Biscuit 1** || **biscuit** [petit gâteau] → **Biscuit 2** → **Kichelchen** || **baiser**, **bise** → **Kuss** || **bis**, **rappel** → **Bis** → **Zugab** || **bismuth** [élément chimique] → **Wismut** || **bisque de homard**, **velouté de homard** → **Homardszopp** || **Bissau**, **Bissao** → **Bissau**, **Bissao** → **Bissau** || **bissau-guinéen** → **guinea-bissaeschesch** || **Bissau-guinéen** → **Guinea-Bissauerin** || **Bissen** → **Biissen** || **Bissen-Moulin** → **Biisser Millen** || **bistro** [café] → **Bistro** || **café**, **bistrot** → **Wiertschaft** || **Bitburg** → **Bieberech** || **queue**, **bite** [pénis] → **Schwanz 3** || **bite** [pénis] → **Vull 2** || **Bivange** → **Béiweng** || **Bivels** → **Biwels** || **dizygote**, **bivitellin** → **zweeeeëg** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesch** || **bizarre**, **insolite**, **osé** → **abenteuerlech 2** || **inaccoutumé**, **extravagant**, **bizarre** → **ausgefalen** || **bizarre**, **étrange** → **bizarre** || **bizarre**, **étrange**, **bizarrement** → **bosseg** → **droleg** || **bizarre**, **bizarrement** → **eegenaarteg** || **bizarre**, **curieux**,

étrange, **bizarrement** → **gelungen** || **bizarre**, **étrange**, **bizarrement** → **kauzeg 1** → **komesch 1** || **curieux**, **bizarre**, **bizarrement** → **koppeg** || **bizarre** [étrange] **bizarrement** → **kuriéis** || **suspect**, **bizarre** [qui a l'allure suspecte] de façon suspecte, de façon bizarre → **opfälleg 2** || **bizarre**, **saugrenu** → **skurrit** || **bizarre**, **étrange**, **bizarrement** → **bosseg** → **droleg** || **bizarre**, **bizarrement** → **eegenaarteg** || **bizarre**, **curieux**, **étrange**, **bizarrement** → **gelungen** || **bizarre**, **étrange**, **bizarrement** → **kauzeg 1** → **komesch 1** || **bizarrement**, **curieusement** → **komescherweis** || **curieux**, **bizarre**, **bizarrement** → **koppeg** || **bizarre** [étrange] **bizarrement** → **kuriéis** || **bizarrierie**, **excentricité** → **Skurritlitéit** || **verbiage**, **blablas** → **Gespruddels 3** → **Getuddels 2** || **pâle**, **blafard** → **blatzeg 1** || **blague**, **plaisanterie**, **histoire pour rire** → **Witz** || **farceur**, **blagueur** → **Flautert** || **blaireau**, **blaireau européen** → **Dachs** || **blaireau**, **blaireau européen** → **Dachs** || **blâmable**, **répréhensible** → **verwerflech** || **blâme** [avertissement] → **Verweis 2** || **blâmer**, **gronder** → **erwiederer** || **blâmer**, **corriger** → **zurechtweisen** || **morveux**, **blanc-bec** → **Schnuddeler** || **blanc comme neige**, **blanc comme un linge** → **schluetwäiss** || **blanc comme neige** → **schneiwäiss** || **blanc comme neige**, **blanc comme un linge** → **schluetwäiss** || **blanc d'œuf** → **Eewäiss 1** || **blanc** [couleur] → **wäiss 1** || **blanc** [de peau] → **wäiss 2** || **blanchiment** (d'argent) → **Blanchiment** → **Geldwäsch** || **chauler**, **blanchir à la chaux** → **kalleken 1** || **blanchir à la chaux** → **wäissen** || **blanchir** [le linge] **décolorer** [les cheveux, du tissu] → **bleechen** || **blanquette de veau** [ragoût] → **Blanquette** || **Blaschette** → **Blaaschent** || **blasé** → **blaséiert** || **blason**, **armoiries** → **Wopen** || **cafard**, **blatte** → **Kakerlack** || **blazer** → **Blazer** || **bled** [localité isolée] → **Kaff** || **bled**, **trou perdu** → **Kouduerf** || **Bleesbrück** → **Bleesbréck** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || **blé**, **froment** → **Weess** || **pâle**, **blême** → **bleech** || **gonorrhée**, **blennorragie** → **Gonorrhoe** || **blennorragie**, **gonorrhée** → **Tripper** || **agressif**, **blesant**, **mordant**, **caustique** [narquois] → **bëseg 2** || **personnel**, **blesant**, **personnellement** → **perséinlech 3** || **se blesser à quelque chose** → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || **blesser** [causer une blessure à] → **blesseieren 1** || **blesser**, **offenser**, **vexer**, **froisser** → **blesseieren 2** || **blesser** [moralement] **vexer** → **kränken** || **blesser** [avec un objet tranchant] → **rëtzen 2** || **blesser**, **chagriner** → **toufen** || **toucher**, **blesser**, **vexer** → **treffen 6** || **blesser**, **vexer** → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] || **blesser** [avec un projectile] → **uschéissen** || **blesser** [causer une blessure à] → **verletzen 1** || **blesser** [offenser, froisser] → **verletzen 2** || **blesser** [causer une blessure à] → **verwonen** || **faire mal à**, **blesser** → **wéidoen 2** || **attaquer** (en mordant), **blesser** (en mordant) → **zerbäissen 2** || **faire de la peine à**, **blesser moralement** → **wéidoen 3** || **blesseure** [physique] → **Blessur** || **blesseure** [lésion] → **Verletzung 1** || **plaie**, **blesseure** → **Wonn** || **blesseure** (à l'arme blanche) → **Stach 1** || **blesseure morale** → **Knacks** || **blet** → **dee 1** || **trop mûr**, **blet** → **iwwerzeideg** || **blet** → **mierf 1** || **bette**, **blette** → **Mangold** || **bleu ciel** → **himmelblo** || **bleu clair** → **hellblo** || **combinaison**, **bleu de travail** → **Overall** || **bleuet** → **Karblumm** || **bleu** [couleur] → **blo** || **bleu** [hématome] → **Plaz 11** [blo Plaz] || **bleu** [novice, débutant] → **Spund** || **bleu foncé**

→ **däischerblo** → **donkelblo** || isolation, **blindage** → **Ofschiermung 1** || **blindé** → **gepanzert** || char (d'assaut), **blindé** → **Panzer 2** → **Tank 2** || **blinder** → **panzieren** || **bloc à dessin** → **Zeecheblock** || (dispositif de) **blocage** → **Spär 2** || **bloc** [volume compact] → **Block 1** || **bloc**, pâte de maisons → **Block 2** || **bloc**, motte → **Knupp 4** || **bunker**, **blockhaus**, abri souterrain → **Bunker** || **bloc-notes** → **Block 3** || salle d'opération, **bloc opératoire** → **OP** || **Bloëbiërg** → **Bloebierg** || **blond** → **blond** || **blongios nain** → **Kleng Dommel** || recouvert de neige, **bloqué par la neige** → **zouggeschneit** || **bloquer** [obstruer] → **blockéieren 1** || **bloquer** [immobiliser] → **blockéieren 2** || **bloquer**, geler [arrêter, suspendre] → **blockéieren 3** || se **bloquer** → **blockéieren 4** || **bloquer** [un compte, une carte bancaire] → **spären 5** || obstruer, **bloquer** [par des constructions] → **verbauen 2** || **bloquer** [boucher] → **zousetzen 1** || **bloquer**, encombrer → **zoustellen 1** || **bloquer** [par des objets empilés] → **zoutässelen** || se serrer, se **blottir** → **drécken 8** || se **blottir** → **kuschelelen 2** || **blouse** [chemisier] → **Blus** || **blouse** [vêtement de travail] → **Kiddel** → **Schipp** || **blouse large**, chasuble, casaque → **Kaseweck** || **blouser**, couillonner → **uschäissen 1** || **blouson** → **Blouson** || **blouson imperméable** → **Reejackett** || **blue-jean** → **Texasbox** || dépression saisonnière, (coup de) **blues hivernal** → **Wanterdepressioun** || **bluffer** → **bluffen** || **bluff** → **Bluff** || **Blumenthal** → **Blummendall** || **bobine** → **Bobinn** || **bobine** [rouleau] → **Spull 1** || **bobine** [électrique] → **Spull 2** || **bobô** [petite douleur, petite plaie] → **Bobbo** || **bocal** [à conserve] → **Amaachglas** → **Bokal** || **bocal** [en verre] → **Glas 4** || **boche** [nazil] → **Preiss 2** || **boche**, teuton [Allemand] → **Preiss 3** || **Bockholtz** → **Boukels** || **Bockholtz-Moulin** → **Boukelsser Millen** || **Bockmiller** → **Bockmiller** || **body** [vêtement] → **Body** || **boeuf à la mode** [mets] → **Biwwelamoud** || **boeuf domestique femelle** [ayant entre huit mois et deux ans] → **Rand 3** || **boeuf** [animal] → **Ochs 1** || (viande de) **boeuf**, viande bovine → **Rëndfleesch** || **Boevange** → **Béigen** || **Boevange-sur-Attart** → **Béiwen-Atert** || **bof** → **boff 1 2** || **bof**, ma foi → **naja 2** || **Bofferdange** → **Boufer** || **Bogota** → **Bogota** || **bohémien**, gitan → **Zigeiner** || **bohémienne**, gitane → **Zigeinerin** || **bohrium** [élément chimique] → **Bohrium** || **boire bruyamment**, manger bruyamment [un aliment liquide] → **schluppen 1 2** || **boire comme un trou** → **doutsaufen** || **boire** [avalé, absorber] → **drénken 1** || **boire** [des boissons alcooliques] → **drénken 2** || **boire** [consommer des boissons] → **drénken 4** || **boire** [être alcoolique] → **drénken 5** || **boire** [animal] → **saufen 1** || pomper, **boire** [en grande quantité] → **saufen 2** || **boire** [animal] → **saufen 3** || **boire un coup** → **duuscht-en** [een duuscht-en] → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **bois de bouleau** → **Bierkenholz** || **bois de chauffage** → **Brennholz** || lambris, **boiserie** → **Täfelung** || forêt, **bois** → **Bësch** || **bois** [ramure] → **Gewei** || **bois** [matière] → **Holz 1** || **bois** [sorte de bois] → **Holz 2** || **bois** (de construction) → **Gehëlz** || **boisson** → **Gedrénks 2** || **boissons** → **Gedrénks 1** || **boîte à biscuits** → **Kichelcherskëscht** || **boîte à chaussures** → **Schongkëscht** || **boîte à gants** → **Händschekëscht** → **Handschufach** || **boîte à tartines**, **boîte à goûter** → **Schmierkëscht** || **boîte à outils** → **Geschierkëscht** || **boîte à tartines**,

boîte à goûter → **Schmierkëscht** || **boîte automatique** [voiture] → **Automatik 1** || **boîte aux lettres électronique** → **Mailbox 1** || **boîte aux lettres** → **Boîte 1** → **Bréifboîte** → **Bréifkëscht** || **boîte d'allumettes** → **Fixfeieschkëscht** || **boîte de collecte** [métallique] → **Béchs 2** || **boîte de conserve**, canette → **Béchs 1** || **boîte de conserve** → **Konserv** || **bonbonnière**, **boîte de dragées** → **Bonbonnière 2** || **boîte de nuit** → **Bar 2** → **Boîte 3** → **Bud 5** || **boîte de nuit**, discothèque → **Club 2** || **boîte de nuit** → **Etablissement 2** || champ de recherche, **boîte de recherche** → **Sichfënster** || **boîte de sardines** → **Sardinnebéchs** || **boîte de vitesses** → **Boîte 4** || **boîte**, entreprise → **Boîte 2** || **boîte**, discothèque → **Diskotheik** || **boîte**, carton, caisse [de stockage, de transport] → **Këscht 1** || **boîte**, coffret [petit récipient] → **Këscht 2** || **boîte** [emballage et contenu] → **Packung** || **boîte** (de conserve), boîte (en fer blanc) → **Dous** || boîte (de conserve), **boîte** (en fer blanc) → **Dous** || **boîte** (de vitesses) → **Schaltung 1** || **boiter** [être boiteux] → **hippen 1** || **boiter** [se déplacer en boitant] → **hippen 2** || **boiter**, clopiner → **humpelelen** || **boiteux** [personne, animal] → **schlamm 1** || **boiteux**, paralysé [jambe] → **schlamm 2** || **boîtier** [d'un appareil] → **Gehais** || **bol** [récipient] → **Boll** || **veine**, **bol** [chance] → **Dusel 2** || **jatte**, **bol** → **Jatt** || **bol**, plat (creux), saladier → **Schossel 2** || **bolide**, voiture de sport → **Coursemaschinn** || **Bolivie** → **Bolivien** || **bolivien** → **bolivianesch** || **Bolivien** → **Bolivianer** || **Bolivienne** → **Bolivianerin** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollendorf-Pont** → **Bollenduerf Bréck** || **bombardement** → **Bombardement** || **bombarder de**, éclabousser de → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **bombarder de paroles** → **ariened 2** [arieden op] || **bombarder** → **bombardéieren** || **bombe à calories** [aliment hypercalorique] → **Kaloriëbomm** || **bombe aérienne** → **Fligerbomm** || **bombe aérosol** → **Spraydous** || **bombe atomique** → **Atombomm** || **bombe** [engin explosif] → **Bomm 1** || **bombé** → **bombéiert** || **bombe sexuelle** → **Sexbomm** || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **bon ben** → **majo 1** || **bon ben** (voilà), ma foi → **tjo** || **bonbon à la fraise** → **Äerdbierskamell** || **bonbon de réglisse** → **Lakritz** || **bonbon** → **Bonbon** → **Kamell** → **Zockerboun** || **bonbonne**, dame-jeanne → **Bombonn 1** || bouteille de gaz, **bonbonne** (de gaz) → **Bombonn 2** → **Gasfläsch** || **bonbonnière** [récipient] → **Bonbonnière 1** || **bonbonnière**, boîte de dragées → **Bonbonnière 2** || **bon d'achat** → **Akafs bong** → **Bong** || **bonde**, conduit (d'écoulement) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **bondé**, surchargé → **iwwerfëllt** || **bon de livraison** → **Liwwerschäin** || **bond** [saut] → **Saz 3** || **saut**, **bond** → **Sprung 1** || **bigot**, **bondieusard** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **sauter**, **sautiller**, **bondir** → **sprangen 1** || **bondrée apivore** → **Harespelsfrësser** || **bon** → **abee 2** → **bon** || **correct**, **bon** [convenable, satisfaisant] → **éierbar 3** || **bon** [remarquable] bien → **gutt 1** || **bon** [réjouissant, agréable] → **gutt 3** || **bon** [proche, digne de confiance] → **gutt 4** || **bon** [efficace, approprié] → **gutt 5** || **bon** [avantageux, intéressant, pas cher] → **gutt 8** || **bon** [vertueux, généreux] → **gutt 9** || **bon** [gros, intense] bien → **gutt 11** || **mais oui**, **bon**, ma foi → **majo 2** || **bon** → **naja 1** || **mais oui**, **bon**, ma foi, allons donc → **nujee 1** || **bon**, intense, bien, de façon intense → **schaarf 10** || **bon** [agréable] bien → **schéin 2** || **bon**

→ **sou 1** || beau, **bon** [grand, substantiel] bien, rudement → **uerdentlech 3** || **bon** [intense] sérieusement → **zerguttst 2** || **bon** (d'accord), j'veux bien → **abee 6** [abee gutt] → **dajee 3** [dajee alt] || **bongo** → **Bongo** || **bonheur** [félicité] → **Gléck 1** || béatitude, **bonheur** (éternel) → **Séilegkeet** || **bonté, bonhomie** → **Guttmiddegkeet** || **bonhomme de neige** → **Schnéimännchen** || **bonhomme de (la)Saint-Nicolas** [viennoiserie] → **Boxemännchen** → **Kuchemännchen** || **bonhomme** [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] → **Frëndchen 3** || **bonhomme** [figurine, dessin] → **Männchen 2** || **bonhomme** [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] → **Männchen 5** || **bonhomme, jeune homme** [comme réprimande, comme avertissement] → **Männi 2** || **bonhomme** [très schématisé] → **Stréhmännchen** || (petit) **bonhomme** [jeune garçon] → **Männchen 4** || (petit) **bonhomme** [enfant] → **Männi 1** || **bonjour du coude** [formule de salutation] → **Teleboubump** || **bonjour** [formule de salutation] → **Bonjour 1** || **bonjour, salutations** → **Bonjour 2** || **bonjour** [formule de salutation] → **bonjour** || **bonjour, salutations** → **Grouss** || **bonjour** [salutation] → **Moien 2** [gud-de Moien] → **moien** || **bon marché** [peu coûteux] → **bëlleg 1** || phrase, dicton, **bon mot** → **Sproch** || **Bonnal** → **Bommel** || **bonne action, B.A.** → **BA** || **bonne action, B.A., action de solidarité** → **BA-Aktioun** || **bonne ambiance** → **Gesellegkeet** || **bonne d'enfants, nurse** → **Kannermeedchen** || **bonne entente, sympathie, respect [entre collègues]** → **Kollegialitéit** || **bonne** [employée de maison] → **Bonne** || **servante, bonne** → **Déngschtmeedchen** || **gouvernante (du curé), bonne (du curé)** → **Härekächen** || **bonne (à tout faire)** → **Mod 1** || fourchette intermédiaire, partie médiane, **bonne moyenne** [d'un classement] → **Mëttelfeld 3** || **bonne œuvre** → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **bonnet à pointe, bonnet en pointe** → **Zipfelmütz** || **bonnet de bain, bonnet de natation** → **Schwammkap** || **bonnet de bain, bonnet de natation** → **Schwammkap** || **bonnet de nuit** → **Schlofmütz** || **bonnet à pointe, bonnet en pointe** → **Zipfelmütz** || **bonnet** → **Mütz** || **bonne vivante** → **Genéisserin** || **Bonnevoie** → **Bouneweg** || **dévouement, bonne volonté** → **Bereitschaft 1** || **bonne volonté** → **Guttwëllegkeet** || **bon sens** → **Mënscheverstand** [gesonde Mënscheverstand] || **intelligence, bon sens** → **Verstand** || **bonsoir** [formule de salutation] → **bonsoir** → **Owend 3** [gudden Owend / 'n Owend] || **bonté, gentillesse** → **Guttheet** || **bonté, bonhomie** → **Guttmiddegkeet** || **bonus** [supplément gratuit] → **Bonusmaterial** → **Zousazmaterial 2** || **bon vivant** → **Genéisser** || **rampe, bord de scène** → **Ramp 3** || **bordeaux [rouge foncé]** → **bordeauxroux** || **bordel** [maison close] → **Bordell 1** || **bordel** [désordre] → **Bordell 2** || **bordel** [maison close] → **Hourebud** || **pagaille, bordel** [désordre] → **Mëscht 3** || **bordel** [maison close] → **Puff** || **foutoir, bordel** → **Saustall** || **bordel** [désordre] → **Schlamassel 2** || **bord** [extrémité délimitante] → **Bord** || **arête, bord** [d'un volume] → **Kant** || **bord** [extrémité délimitante] → **Rand 1** || **bord** [d'un chapeau] visière [d'une casquette] → **Schëpp 4** || **rive, bord, berge** → **Ufer** || **bord** [limite] → **Uwänner 1** || **bord, rive, berge** → **Uwänner 2** || **bout, bord** → **Wupp 2** || **bordure** [contour] → **Bordür** || **bore** [élément chimique] → **Bor** || **borne d'accès** [à l'internet] → **Born 2** || **borne d'appel d'urgence** → **Nouttelefon** || **borne de recharge**

[pour véhicules électriques] → **Born 1** → **Luedstatioun** || **borne** [d'un accumulateur] → **Born 3** || **borne** [empêchant le passage de véhicules] → **Born 4** || **borne** [servant de repère] → **Born 5** || **borné** [étroit d'esprit] → **bornéiert** || **borné, obtus, mesquin** → **Klengkaréiert** || **borne kilométrique** → **Kilometersteen** || **Born** → **Bur** || **Born-Moulin** → **Buerer Millen** || **borréliose** → **Borrelios** || **Bosnie-Herzégovine** → **Bosnien-Herzegovina** || **bosnien** → **bosnesch** || **Bosnien** → **Bosnier** || **Bosnienne** → **Bosnierin** || **bosse** [enflure] → **Bëlz 1** || **bosse** [déformation du dos] → **Bockel 2** || **bosse** [enflure] → **Knupp 1** || **bosse** [élévation, saillie] → **Knupp 2** || **bosselé, inégal** → **gebocklegt 2** || **bosselé, cahoteux** → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **bossier dur** → **murksen 1** || **bûcher, bossier** [réviser] → **béchsen 1 2** || **bosseur, bûcheur** → **Schaffert** || **bosseuse, bûcheuse** → **Schaffesch** || **bossu** → **gebocklegt 1** || **bostryche** → **Borkenkäfer** || **botanique** → **botanesch** → **Botanik** || **botaniste** → **Botaniker** || **botaniste** [femme] → **Botanikerin** || **Botswana** → **Botswana** || **Botswanaise** → **Botswanerin** || **botswanais** → **botswanesch** || **Botswanais** → **Botswaner** || **botte d'équitation** → **Reitstiwwel** || **botte de foin, balle de foin, ballot de foin** → **Heebott** || **botte en caoutchouc** → **Gummistiwwel** || **botte** [faisceau de végétaux] → **Bott 1** || **botte** [en cuir, en caoutchouc] → **Stiwwel** || **branche, (petite) botte, bouquet** → **Strauss 1** || **botter dans, shooter dans** → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || **annuaire (téléphonique), bottin** (téléphonique) → **Telefonbuch** || **boucan, vacarme** → **Krawall 2** → **Remmidemi** || **mâle** [de certains mammifères] **bélier, bouc, bouquin** → **Bock 1** || **bouc, barbiche** → **Geessebaart** || **bouc** → **Geessebock** || **bouche-à-bouche** → **Bouche-à-bouche** → **Mond-zu-Mond-Beootmung** || **bouche d'égout** [avaloir] → **Gulli** → **Stroossegrill** || **bouche d'incendie** → **Hydrant** || **bouchée à la reine, vol-au-vent** → **Bouchée à la reine** || (petite) **bouchée, (petit) bout** → **Häppchen 1** || **bouche** [partie du visage] → **Mond** || **bouchère** → **Metzlesch** || **boucher** → **Metzler** || **boucher, obstruer** → **verstoppen 1** || **se boucher** → **verstoppen 2** || **boucher, condamner** [fermer] **murer** → **zoubauen 1** || **bétonner, boucher** → **zoubetonéieren** || **fermer, boucher, couvrir, obstruer, pincer** → **zouhalen 1** || **boucher, colmater, obturer** [en égalisant la surface] → **zouschmieren** || **se boucher** [se bloquer] → **zousetzen 5** || **boucher, obturer** → **zoustoppen** || **boucher** (avec du plâtre) → **zougipsen** || **colmater (sommairement), boucher (sommairement)** → **zoupléischteren** || **boucherie** → **Metzerei** || **bouchon d'oreille** [protège-tympan] → **Ouerestopp** || **embouteillage, bouchon** → **Stau** || **bouchon, flotteur** → **Stëppchen 2** || **bouchon** [dispositif de fermeture] → **Stopp 1** || **bouchon** (de cérumen) → **Stopp 2** || **bouchon** (d'oreille) → **Stopp 3** || **y avoir un embouteillage, bouchonner** [circulation] → **stauen 2** || **boucle d'oreille** → **Ouerrank** || **boucle** [de cheveux] → **Krausel** → **Kréngel 3** || **boucle, méandre** → **Schleef 2** || **boucle** (de fermeture) → **Block** → **Schnall** || **frisé, bouclé** → **krauseleg** || **bouclier** [arme défensive] → **Schëld 2** || **bouddhisme** → **Buddhismus** || **bouddhiste** → **Buddhist** → **buddhistesch** || (femme) **bouddhiste** → **Buddhistin** || **bouder** → **motzen 1** || **bouder** [une personne] faire la tête à → **motzen 2** [motze mat] || **boudeur** → **motzeg** || **boudin noir** → **Träip 2** || **Boudlerbach** →

Buddelerbaach || **Boudler** → **Buddeler** || **boudoir** [salaon] → **Boudoir 1** || **boudoir** [biscuit] → **Boudoir 2** || **bouée** (gonflable) [anneau pour non nageurs] → **Reef 4** || **bouée** (de sauvetage) → **Rettingsrank** → **Rettingsreef** || **bouée gonflable** → **Schwammreef** || **boue** → **Bulli 1** || **boue**, vase, saleté (boueuse) → **Schmorri** || **boues d'épuration** → **Klärschlamm** || **bouffant** → **puffeg** || **bouffe-curé** → **Pafefrësser** || **bouffe-curé** [femme] → **Pafefrëssesch** || **bouffée** [de fumeur] → **Strapp 5** || **bouffées de chaleur** → **Hëtzt 3** || **bouffe** [repas] → **Friess** || **bouffe** [mauvaise nourriture] → **Gefrëiss** || **bäfrer**, **bouffer** → **baffen 1** || **bouffer**, **bäfrer** → **friessen 2 5** || **bouffer** [manger] → **frupsen 1 2** → **jicken 2 3** || **bouffer**, dévorer, engloutir, lamper → **verkasematuckelen 2** || **enfler**, **bouffir** → **oplafen** || **bougeoir**, chandelier → **Käerzestänner** || **bougeotte**, agitation → **Wibbelegkeet** || **bouger**, remuer → **be-weegen 1** || **bouger**, remuer [changer de position] → **beweegen 3** || **bouger** [déplacer] → **bougéieren 1** || **bouger** [remuer] → **bougéieren 2** || **bouger**, se déplacer [latéralement] → **eriwerréckelen 2** || **pousser**, **bouger** [déplacer de peu] → **ewechréckelen 1** || **se pousser**, **bouger** → **réckelen 3** || **bouger**, remuer → **rëffelen** || **remuer**, **bouger** → **réieren 4** || **bouger**, glisser [quitter sa position initiale] → **verrëtschen** || **bouger**, branler → **wackelen 1** || **remuer**, **bouger** [une partie du corps] → **wackelen 2** [wackele mat] || **s'écarter**, **bouger** → **wäichen** || **remuer**, **bouger** → **wibbelen 1** || **bougie** [d'allumage] → **Bougie** || **bougie**, chandelle → **Käerz 1** || **bougonnement**, ronchonnement → **Gegranz** || **grommellement**, **bougonnement** → **Gegrommels 2** || **boui-boui** → **Spelunk** || **bouillie** → **Bräi** || **bouillir de colère** → **rosen 1** || **bouillir** → **kachen 4** || (faire) **bouillir** [pour stériliser] → **ofkachen** || **bouilloire**, cafetière [en métal] → **Biz** || **cube de bouillon**, **bouillon cube** → **Küb 1** || **bouillon de bœuf**, consommé de bœuf → **Rëndfleschbriit** || **bouillon de poule** → **Héngerbriit** || **bouillon** → **Bouillon** → **Britt 1** || **bouillonner** [liquide] → **spruddelen 3** || **bouillotte** → **Bettfläsch** → **Bull 2** || **Boulaide** → **Bauschelt** || **Boulaide-Moulin** → **Bauschelter Millen** || **boulangère** → **Bäckesch** || **boulangier** → **Bäcker** || **boulangerie** → **Bäckerei** || **bouleau** → **Bierk** || **beignet fourré**, **boule de Berlin** → **Berliner** || **boule de neige** [utilisée comme projectile] → **Schnéiklatz** || **boule-dogue** → **Bulldog** || **boule** [sphère] → **Bull 1** || **boule** [corps sphérique] → **Klatz 1** → **Kugel 1** || **boule** (du jeu de quilles) → **Keeleklatz** || **boulette** [de viande] → **Bullett 1** || **boulette**, gaffe → **Bullett 2** || **boulevard** → **Boulevard** || **mutation**, **bouleversement** → **Ëmbroch** || **affecter**, **bouleverser** → **mathuelsen 2** || **bouleverser** [émouvoir] → **opwullen 2** || **boulimie** [trouble alimentaire] → **Bulimie** || **pelucher**, **boulocher** → **fisemen 1** || **boulot**, fonction [contribution] tâche → **Job 2** || **soirée** (dansante), **boum** → **Party** || **bouquet de mariée** → **Brautbouquet** || **bouquet** [arôme] → **Blumm 2** || **bouquet** [assemblage de fleurs] → **Bouquet 1** || **bouquet** [arôme] → **Bouquet 2** || **branche**, (petite) **botte**, **bouquet** → **Strauss 1** || **bouquetin** → **Steebock 1** || **mâle** [de certains mammifères] **bélier**, **bouc**, **bouquin** → **Bock 1** || **bourdon** [insecte] → **Bommel** || **vrombissement**, **bourdonnement** → **Gedrumms 1** || **bourdonner** [émettre un son grave] → **drummen 4** || **ronronner**, **bourdonner** [appareil, dispositif] → **soueren 3**

|| **bourdonner** → **summen 1** || **Bour** → **Buer** || **bourgeonner**, **pousser** → **ausschéissen** || **bourgeonner** → **ausschloen 4** || **bourgeonner**, **pousser** → **schéissen 6** || **Bourglinster-Château** → **Buerg** || **Bourglinster** → **Buerglënster** || **maire**, **bourgmestre** → **Buergermeeschter** || **bourrache** (officinale) [plante] → **Borretsch** || **bourrade**, (petite) **poussée** → **Schubs** || **bachotage**, **bouillage de crâne** → **Gedrumms 2** || **bourreau** [exécuteur] → **Henker** || **bourré** [livre] → **schiggeri** → **strack** || **bourré** (comme un coing) → **stacksat** || **bourrelet** [au niveau du ventre] → **Burreli** || **bourru**, **rustre** → **rau 4** || **bourru** [peu aimable] de façon **bourue** → **stronzeg** || **Bourscheid - Château** → **Buerschter Schlass** || **Bourscheid** → **Buerschent** || **Bourscheid-Moulin** → **Buerschter Millen** || **Bourscheid-Plage** → **Buerschter Plage** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **bourse-à-pasteur** → **Baidelschneider** → **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || **bourse d'étude** → **Bourse 3** || **bourse** [portemonnaie] → **Beidel 2** || **Bourse** [marché] → **Bourse 1** || **Bourse** [bâtiment] → **Bourse 2** || **bourse séreuse** → **Schleimbeutel** || **boursoufflé**, **ronflant**, de façon **ampoulé** → **geschwollen** || **bouscarle de Cetti** → **Seidesänger** || **bousculade**, **cohue** → **Gedrücks** || **harceler**, **bousculer** → **bengelen** || **presser**, **brusquer**, **bousculer** → **hetzen 2** || **bousculer** [pousser violemment] → **rippen** || **bouse de vache** [galette] → **Kéidreck 1** || **bouse de vache** [matière] → **Kéidreck 2** || **bouse de vache** → **Kouflapp** || **bouser** → **flappen** || **Bous** → **Bous** || **ruiner**, **bousiller** → **himmelen** || **bousiller** [détériorer, détruire] → **kapott maachen** || **bousiller**, **gâcher** → **verfuschen** || **bousiller** [enlaidir, gâcher] → **verhonzen 1** || **bousiller** [rendre inutilisable en forçant] → **vermurksen** || **casser**, **bousiller** → **vreckt maachen** || **fracasser**, **casser**, **bousiller** → **vreckt schloen** || **bousiller** (en conduisant) → **vrecktfueren 3** || **bousilleur** → **Schouster 2** || **boussole** → **Kompass** || **Bous-Waldbredimus** [commune au Luxembourg] → **Bous-Waldbriedemes** || (bon) **bout de chemin**, (bon) **bout de temps** → **Stéck 7** || **bout de papier**, **bout de tissu** → **Fatz 2** || **bout de papier** → **Pabeierschnëppel** || (bon) **bout de chemin**, (bon) **bout de temps** → **Stéck 7** || **bout de papier**, **bout de tissu** → **Fatz 2** || **bout du doigt** → **Fangerspëtz** → **Këppchen 2** || **bout du nez** → **Nuesespëtz** || **clown**, **farceur**, **boute-en-train** → **Clown 2** || **bouteille à eau** → **Waasserfläsch 1** || **bouteille à vin** → **Wäifläsch** || **bouteille clissée** → **Kuerfläsch** || **bouteille d'eau-de-vie** [contenant] → **Branntewäinsfläsch** || **bouteille d'huile** [contenant] → **Uelegfläsch** || **bouteille d'un litre** → **Liteschfläsch** || **bouteille de bière** [contenant] → **Béierfläsch** || **bouteille de champagne** [contenant] → **Schampesfläsch** || **bouteille de crémant** [contenant] → **Cremantsfläsch** || **bouteille de gaz**, **bonne** (de gaz) → **Bombonn 2** → **Gasfläsch** || **bouteille de limonade** [contenant] → **Limonadfläsch** || **bouteille de vinaigre** [contenant] → **Essegfläsch** || **bouteille** [contenant] → **Fläsch 1** || **bouteille** [contenu] → **Fläsch 3** || **verre consigné**, **bouteilles consignées** → **Vidange 3** || **bout** [limite spatiale] → **Enn 2** || **nez** [partie frontale] **bout** → **Nues 3** || **bout**, **moignon**, **chicot** → **Stomp 2** || **chicot**, **bout**, **moignon** → **Stupp 2** || **bout** [extrémité] → **Wupp 1** || **bout**, **bord** → **Wupp 2** || **bout** [extrémité] **coin** → **Wutz 1** || (petite) **bouchée**, (petit) **bout** → **Häppchen 1** || **bout** (de papier), **bout** (d'étoffe)

→ **Schnëppel 1** || bout (de papier), **bout** (d'étoffe) → **Schnëppel 1** || kiosque à souvenirs, **boutique de souvenirs** → **Souvenirsbuttek** || **boutique des supporters** → **Fanshop** || **boutique en ligne** → **Onlineshop** || **boutique** [de vêtements chic] → **Boutique** || **bouton de manchette** → **Manchettëknapp** || **bouton** [informatique] → **Button 1** || **bouton** [sur la peau] → **Eess** || **bouton** [attache] → **Knapp 1** || **bouton** [bourgeon] → **Knapp 2** || **bouton** [de commande] → **Knäppchen 2** || **bouton** [bourgeon] → **Knosp** || **bouton**, pustule → **Pautsch** || **touché** [d'un instrument de musique, d'un clavier] **bouton** [d'une souris] → **Tast** || se tromper en boutonnant, **boutonner à l'envers**, boutonner lundi avec mardi → **verknäppen** || **boutonner** → **knäppen 1** || **boutonner** [fermer] → **zouknäppen** || **boutonner** (à) [attacher à l'aide de boutons (à)] → **uknäppen** [uknäppen (un)] || se tromper en boutonnant, boutonner à l'envers, **boutonner lundi avec mardi** → **verknäppen** || **boutonnaire** [d'un vêtement] → **Knapplach** || **boutonpression** → **Knicks** || **bouture** → **Gamm 3** || **bouvreuil pivoine** → **Pillo** || **bovidés** → **Rëndvéi 1** || **bovin** → **Bauz 1** → **Béischt 1** → **Rand 2** → **Randbéischt** || **bowling** [jeu] → **Bowling** || **boxer** [frapper à coups de poing] → **boxen 1** || **boxer**, pratiquer la boxe → **boxen 2** || **boxer** [chien] → **Boxer 2** || **boxeur** → **Boxer 1** || **boxeuse** → **Boxerin** || **box** [stalle] → **Box 2** || **box** [pour véhicule] → **Box 3** || **Boxhorn** → **Boxer** || intestin, **boyau** → **Daarm** || entrailles, intestins, **boxaux** → **Gedäerms** || **boycott**, **boycottage** → **Boykott** || **boycotter** → **boykottéieren** || **boycott**, **boycottage** → **Boykott** || **bracelet** → **Bracelet** || **Brachtenbach** → **Bruechtebaach** || **braconner** → **braconéieren 1** || **braconnier** → **Braconnier** || **brader** → **bradéieren** || **brader**, **bazarder** → **verschierbelen** || **braderie** → **Braderie** || **braguette** → **Boxekueder** || **Brahmillen** → **Bramillen** || **hurléments**, **braillements** → **Gebierels** || **braillements** → **Gebläers** || **braillements**, **cris** → **Gebrëlls** || **brailler** [de douleur] → **huerelen 3** || **brainstorming**, **remue-méninges** → **Brainstorming** || **braise** → **Glous** || **Brameschhof** → **Brameschhaff** || **brancard**, **civière** → **Brancard** || **brancard** → **Drobier** || **brancards**, **limons** → **Gestell 3** || **branchage** → **Geäsch** || **branche** [d'un arbre] → **Aascht** || **branche** [de lunettes] → **Bigel 2** || **branche** [spécialité] → **Branche 1** || **branche** → **Branche 2** || **matière**, **branche** [d'enseignement] → **Fach 2** → **Schoulfach** || **secteur**, **branche** → **Spart** || **branche**, **gousse** [longiforme] → **Staang 3** || **branche**, (petite) **botte**, **bouquet** → **Strauss 1** || **branche** (souple), **tige**, **baguette** → **Rutt 1** || **raccordement**, **branchement** [dispositif] → **Uschloss 1** || **branchement** (à) **Internet** → **Internetuschloss** || **matière préférée**, **branche préférée** [d'enseignement] → **Liblingsfach** || **matière principale**, **branche principale** [d'enseignement] → **Haupfach** || **allumer**, **brancher** → **aschalten 1** || **brancher** (à), **connecter** (à) [un appareil, un dispositif] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || **branche secondaire**, **matière secondaire** [d'enseignement] → **Niewefach** || **branchie** → **Kim** || **Brandenburg** → **Branebuerg** || **bancal**, **branlant** [instable] → **wackeleg** || **bouger**, **branler** → **wackelen 1** || se **branler** [se masturber] → **wichsen 3** [sech ee wichsen] || **braquage de banque** → **Bankiwurfall** || **agression**, **braquage** → **Iwwerfall** || **agresser**, **attaquer**, **braquer** → **iwwerfallen** || **braquer**, **diriger** → **riichten 1** || **braquet** → **Iww-**

ersetzung 3 || **vitesse**, **braquet** [d'un vélo] → **Vitess 3** || **braqueur de banque** → **Bankraiber** || **bras** [membre] → **Aarm 1** || **bras** [bras de rivière] → **Aarm 2** || **Brasilia** → **Brasilia** || **bras mécanique**, **bras manipulateur** → **Gräifaarm** || **bras mécanique**, **bras manipulateur** → **Gräifaarm** || **brassard** [de natation] → **Äermchen 2** || **brasser** [de la bière] → **brauen** || **brasserie** [café-restaurant] → **Brasserie** || **brasserie** [entreprise] → **Brauerei 1** || **brasserie** [bâtiment] → **Brauerei 2** || **Bratislava** → **Bratislava** || **Bratter** → **Bratter** || **bravo** → **bravo** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || **brebis** [mouton] → **Mudderschof** || **ouverture**, **brèche** → **Duerchbroch 1** || **brisure**, **brèche** [sur les bords d'un ustensile] → **Téitsch 2** || **bref** [en résumé] → **jee 4** || **court**, **bref**, **brèvement** → **kuerz 2** || **stérile**, **bréhaigne** [infécond] → **onfruchtbar 2** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Breedelt** || **Breidweiler** → **Präteler** || **Breinert** → **Breinert** || **brème bordelière** → **Bréisse** [(K)leng] **Bréisse** || **brème commune** → **Goldbréisse** → **Grouss Bréisse** || **Brazil** → **Brasilien** || **brésilien** → **brasilianesch** || **Brésilien** → **Brasilianer** || **Brésilienne** → **Brasilianerin** || **bretelle** [partie d'un vêtement] → **Brëtell 1** || **bretelle** [d'autoroute] → **Brëtell 3** || (paire de) **bretelles** → **Brëtell 2** || **bretzel** [tressé, sucré ou salé] → **Bretzel** || **breuvage**, **potion** → **Dronk 1** || **brevet de maîtrise** [niveau de formation] → **Meeschterbrëif 1** || **brevet de maîtrise** [document] → **Meeschterbrëif 2** || **brevet de maîtrise** [examen(s)] → **Meeschterprüfung** || **brevet de pilote** [licence] → **Fluchschäin 1** || **brevet de pilote** [document] → **Fluchschäin 2** || **brevet de pilote** [licence] → **Piloteschäin 1** || **brevet de pilote** [document] → **Piloteschäin 2** || **diplômé**, **avec diplôme**, **breveté** → **diploméiert** || **breveter** → **patentéieren** || **brevet** [d'invention] → **Brevet 1** || **brevet** [diplôme] → **Brevet 2** || **diplôme**, **brevet** [niveau de formation] → **Diplom 1** || **diplôme**, **brevet** [document] → **Diplom 2** || **brevet** [d'invention] → **Patent** || **bric-à-brac** → **Gerëmpels** || **bazar**, **bric-à-brac** → **Jirrimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** || **Krom 1** || **bric-à-brac** [bazar] → **Sammelumium** || **Bricherhof** → **Bricherhaff** || **bricolage** [travail d'amateur] → **Gebastels** || **bricolage**, **bidouillage** → **Gedokters 2** || **bidouillage**, **bricolage** → **Geknéchels 1** || **bricolage**, **tripotage**, **bidouillage** → **Gekniwwels** || **bidouillage**, **bricolage** → **Gepiddels** || **rafistolage**, **bricolage** → **Gepléischters** || **confectionner**, **bricoler** → **bastelen 1** || **bricoler**, **faire de petits travaux manuels** → **bastelen 2** || **bricoler**, **bidouiller** → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **bidouiller**, **bricoler** → **dokteren 3** [dokteren un] || **bricoler**, **tripoter**, **bidouiller** → **fummelen** [fummelen (un)] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **hantéieren 1** || **bidouiller**, **bricoler** → **hantéieren 2** [hantéieren un] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **knätzelen 1** || **bidouiller**, **bricoler** → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **knéchelen 1** || **bidouiller**, **bricoler** → **knéchelen 2** [knéchelen un] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **kniwwelen 3** || **bidouiller**, **bricoler** → **kniwwelen 4** [kniwwelen un] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **koschteren 1** || **bidouiller**, **bricoler** → **piddelen 2** [piddelen un] || **bricoler** [s'occuper] → **triiwwelen 2** || **bricoler**, **figoler** → **tüftelen** [tüftelen (un)] || **bidouiller**, **bricoler** [en amateur] → **wurschtelen** || **tâtonner** [lors d'une activité] **bricoler** → **zierkelen** || **bidouiller**,

bricoler → **zwaffen** || **bricoles**, babioles → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **bricoleur** → **Bastler** → **Knéchele** → **Kniwweler** → **Triwweler 1** || **bricoleuse** → **Bastlerin** → **Knéchelesch** → **Kniwwelesch** → **Triwwelesch 1** || **bride** [pièce du harnais] → **Zam** || **Bridel** → **Briddel** || **bridge** [prothèse dentaire] → **Bréck 3** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || **briefe** (sur), instruire (de) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **briefing**, réunion (préparatoire) → **Briefing** || court, bref, **brèvement** → **kuerz 2** || en bref, en résumé, en quelques mots, **brèvement** → **Kuerzform 2** [la Kuerzform] || **brigade** [équipe d'ouvriers ferroviaires] → **Rott 2** || **brigand**, bandit, malfaiteur → **Brigang 1** || **brigand** → **Raiber** || brillant, remarquable, excellent, **brillamment** → **brillant** || brillant [excellent] **brillamment** → **glänzend** || remarquable [brillant, excellent] **brillamment** → **remarkabel 2** || **brillant** [qui brille] → **blénkeg** || **brillant** [pierre précieuse] → **Brillant** || **brillant**, remarquable, excellent, brillamment → **brillant** || **brillant** [excellent] brillamment → **glänzend** || vif, **brillant** [spirituel] → **spréztég 2** || **briller**, scintiller → **blénken 2** || étinceler, **briller** → **fénkelen** || **briller** [luire] → **glänzen 1** || **briller** [se distinguer] → **glänzen 2** || étinceler, **briller** → **glénneren** || **briller**, luire → **lichten 1** || **briller** [source lumineuse] → **schéngen 1** || **Brill** → **Brill** || **brimade**, tracasserie → **Schikan 1** || **brimer**, harceler → **schikanéieren** || **brimer**, harceler, asticoter → **strizen** || **brin d'herbe** → **Grashallem** || **brin de paille**, tige de paille → **Stréihallem 1** || **brindilles** [petites branches] → **Reiser** || **brin**, tige [de céréale] → **Hallem** || cahoter, **bringuebaler** → **stuckelen 2** || **brioche en couronne** → **Kranzkuch** || **brioche** → **Bond 2** → **Briosch** || **brique** → **Zill 1** || **briqueterie**, tuilerie → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **briquet** → **Briquet** || **briquetière**, tuilière → **Zillebäckesch** || **briquetier**, tuilier → **Zillebäcker 1** || **briquette** [combustible] → **Brickett** || vent, **brise** → **Loft 3** → **Wand** || voler en éclats, se **briser en de multiples fragments** → **zersplitteren** || se **briser en mille morceaux** → **fueren 9** [la Stécker fueren] || casser, **briser** [par le jet d'un projectile] → **ageheien 2** → **aschéissen 2** → **awerfen 2** || casser, **briser** → **briechen 1** || se **briser**, échouer → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **briser** [détacher] → **ofbriechen 1** || se casser, se **briser** → **ofbriechen 3** || se **briser**, échouer → **zerbriechen 1** || **briseur de grève** → **Streikbriecher** || **briseuse de grève** → **Streikbriecherin** || **brisure**, brèche [sur les bords d'un ustensile] → **Téitsch 2** || **britannique** → **brittesch** → **englesch 2** || **Britannique** → **Britt** → **Brittin** → **Englänner 2** || **Britannique** [Anglo-Saxonne] → **Englännerin 2** || **brize intermédiaire**, amourette commune → **Wibbeldewapp 1** || **broche** [bijou] → **Brosch 1** || barrette, **broche** [décorative, honorifique] → **Spéngel 3** || **broche**, brochette [de cuisine] → **Spiiss 1** || (grand) **brochet** [animal] → **Hiecht 1** || (grand) **brochet** [aliment] → **Hiecht 2** || **brochette** [garnie] → **Broschett** || **broche**, **brochette** [de cuisine] → **Spiiss 1** || **brochure** [livret] → **Broschür** || **brocoli** → **Brokkoli** || **Broderbour** → **Broderbuer** || **broder** → **brodéieren** || **broder** [un motif] → **stécken 1** || **broder**, faire de la broderie → **stécken 2** || **broderie** → **Broderie** || **brome** [élément chimique] → **Brom** || **bronchiolite** → **Bronchiolite** || **brochite** → **Bronchite** → **bronchoscopie** → **Bronchoskopie** || **Brongeshaff** → **Brongeschaff** || **bronze** [alliage] → **Bronze** || **bronzé**, hâlé → **brong 2** || **Bro-**

siushaff → **Brosiushaff** || **brossage des dents** → **Zännwäschen** || **brosse à cheveux** → **Hoerbiischt** || **brosse à cirage** → **Wichsbiischt** || **brosse à dents** → **Zännbiischt** || **brosse à vaisselle** → **Spullbiischt** || **brosse** [ustensile de nettoyage] → **Biischt 1** || **brosse**, balayette → **Biischt 2** || **brosse** [à cheveux] → **Biischt 3** || **brosse** [coupe de cheveux] → **Bross** || **brosser** [nettoyer] → **ausbiischen** || **brosser**, panser → **biischen 1** || peigner, **brosser** → **kämmen** || **brosser** [nettoyer à la brosse] → **ofbiischen** || **brosser** [pour nettoyer] → **ofschruppen** || étriller, **brosser** → **stréilen 1** → **strigelen** || **brossier** → **Buuschtebänner** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **brouette** → **Schubbkar** || **brouhaha** [de paroles] → **Geschnëss 2** || **brouillard** → **Niwwel** || **brouillé**, ennemi → **verfeint** || se **brouiller**, se fâcher → **iwwerwerfen** || se **brouiller** [devenir flou, devenir trouble] se mêler → **verschwammen** || effacer, **brouiller** → **verwëschén 2** || **brouillon** → **Brouillon** || **brouillon** [document] → **Virbereedung 3** || buissons, **broussailles**, fourrés → **Gestraich** || **broussailles** → **Gestrëpp** || nature, **brousse** [terres sauvages] → **Wildnis** || bêtise, bagatelle, **brouille** → **Dreck 3** || bagatelle, **brouille** → **Klenggeheet 2** → **Lächerlechkeet 2** → **Topegheet 4** || hacher, **broyer** [des végétaux] → **häckselen** || déchiqueter, **broyer** [détruire] → **schredderen** || réduire, **broyer** → **zerklengeren** || **broyer**, écraser → **zermujelen** || hache-paille, **broyeur** → **Häckseler** || **bruant des neiges** → **Schnéimësch** || **bruant des roseaux** → **Weidemësch** || **bruant fou** → **Zippmësch** || **bruant jaune** → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || **bruant lapon** → **Laplandmësch** || **bruant nain** → **Zwergmësch** || **bruant ortolan** → **Ortolan** || **bruant proyer** → **Gro Mësch** || **bruant zizi** → **Zonkmësch** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** → **Brichermillen** || **Bruch** → **Bruch** || nectarine, **brugnon** → **Nektarin** || **bruine** → **Gefisems** || crachin, **bruine** → **Gesabbels 3** || **bruiner** → **drecken 2** → **fisemen 2** || murmurer, **bruine**, mugir [vent, eau] → **dauschen** || **bruire** → **raschelen** || **bruit** [persistant] vacarme → **Gedäisch** || **bruit** [son] → **Geräisch** || **bruit** [causé en s'affairant] → **Geramouers 1** || **bruit**, vacarme → **Kaméidi 1** || rumeur, **bruit** → **Rumeur** || **bruit**, vacarme → **Spektakel 1** || **bruit** [parasite] → **Niewegeräisch** || **brûlant** [très chaud] → **gliddeg** || **brûler comme un feu de paille** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || raffoler de, **brûler** (d'envie) **de** → **versieess** [versieess sinn op] || **brûler** [se consumer par le feu] → **ausbrennen** || **brûler** [pour produire de la chaleur, de la lumière] → **brennen 1** || **brûler** [être en feu] → **brennen 5** || **brûler** [piquer] → **brennen 6** || **brûler** [être allumé] → **brennen 7** || **brûler**, cautériser → **ewechbrennen** || être en flammes, **brûler** → **flamen** || **brûler** [faire mal] → **pefferen 2** → **pëfferen** || attacher, **brûler** [à la cuisson] → **ubrennen** || être allumé, **brûler** → **un 2** [u sinn] || **brûler** [détruire par le feu] → **verbrennen 1** || **brûler** [blesser] → **verbrennen 2** || **brûler** [l'endommager, rendre inutilisable, rendre impropre à la consommation] → **verbrennen 3** || **brûler** [tuer par le feu] → **verbrennen 4** || **brûler** [être détruit par le feu, par la chaleur] → **verbrennen 5** || **brûler** [périr par le feu] → **verbrennen 6** || **brûler** [pour se chauffer] → **verfeieren** || roussir, **brûler**, abîmer [par la chaleur, par le feu] → **versengen** || (commencer à) **brûler** → **uogoen**

9 || brûleur → Brenner 1 || brûlure [lésion] → Brandwonn → Verbrennung 1 || brûlures d'estomac, reflux gastrique → Soud || brumeux → bronkeg || vaporeux, brumeux → dofteg 1 || brumeux, gris → dréif 2 || brumeux → niwweleg || brun clair, marron clair → hellbrong || Brunei Darussalam → Brunei Darussalam || brunéien → bruneiesch || Brunéien → Bruneier || Brunéienne → Bruneierin || Brunei (Darussalam) → Brunei || brun, marron → brong 1 || brun foncé → donkelbrong || brusque [vif, rude] brusquement → brüsk || brusque, brusquement → schaarf 5 || brusque, impétueux → stuerazeg || brusque [vif, rude] brusquement → brüsk || brusque, brusquement → schaarf 5 || brusquer [bousculer, froisser] → brüskéieren 1 || brusquer, précipiter → brüskéieren 2 || pousser à, brusquer → drängen 1 [drängen (zu)] || presser, brusquer, bousculer → hetzen 2 || précipiter, brusquer → iwwerstieren || brutal [violent, sans égards] brutalement → brutal 1 || brutal [fort, brusque] brutalement → brutal 2 || brutal [sans égards] brutalement → rabiat 1 || brutal [violent, sans égards] brutalement → brutal 1 || brutal [fort, brusque] brutalement → brutal 2 || brutal [sans égards] brutalement → rabiat 1 || brutaliser [malmenner] → brutaliséieren || brutalité [cruauté] → Brutalitéit 1 || brutalité [acte de violence] → Brutalitéit 2 || brute [personne violente] → Brute || brute, bagarreur [personne violente] → Kläpper 2 || monstre, brute → Onmensch || Bruxelles → Bréissel || bruyère [plante] → Erika || bruyère [arbrisseau] → Heed 2 || buanderie → Wäschkichen || Bucarest → Bukarest || bûche de Noël → Bûche || bûcher, bosser [réviser] → béchsen 1 2 || bûcher, bachoter → drummen 1 || bûcher, bachoter [étudier] → knuppen 3 || Bücherhof → Bicherhaff || bûcheur → Béchsert || bosseur, bûcheur → Schaffert || fayot, ambitieux, bûcheur → Streeber || bûcheuse → Béchsesch || bosseuse, bûcheuse → Schaffesch || fayote, ambitieuse, bûcheuse → Streeberin || Buchholzerhaff → Buchholzer Haff || Buchholz → Buchholz || Budapest → Budapest || Budersberg → Butschebuerg || Büderscheid → Bidscht || budgétaire → budgetär || budget communal → Gemengebudget || budget de l'État → Staatsbudget || budget → Budget || buée, vapeur → Donst || Buenos Aires → Buenos Aires || Buerghaff → Buerghaff || meuble de cuisine, buffet de cuisine → Kicheschaf || buffet [meuble] → Bëffchen → Buffet 1 || buffet [table garnie] → Buffet 2 || buffet [de la gare] → Buffet 3 || buff [tour de cou] → Buff || Buff [amer produit au Luxembourg] → Buff 1 || (verre de) Buff → Buff 2 || bugle → Bügel || buis → Pällem || arbuste, buisson, haie → Heck || buissons, broussailles, fourrés → Gestraich || bulbe [d'une plante] → Knoll || bulbe [de fleur] → Zwiwwel 2 || bulgare → bulgaresch || Bulgare → Bulgar → Bulgarien || Bulgarie → Bulgarien || bulldozer → Bulldozer || bulle de savon → Seefeblos || bulle [d'air, de gaz] → Blos 2 || bulle [de bande dessinée] → Spriechblos || bulle [de gaz, d'air] → Spruddel || bulle (d'air) → Loftblos || buller, se la couler douce → chillen || bulles [de gaz] → Spruddel 1 || bulletin de vote → Bulletin 3 → Stëmmziedel → Walziedel || bulletin [d'une association] gazette → Blietchen 4 || bulletin [communiqué, rapport] → Bulletin 1 || bulletin [publication de liaison] → Bulletin 2 || bulletin [document] → Zensur

2 || bulletin (scolaire) → Zensur 1 || bungalow, maison de plain-pied → Bungalow || bunker, blockhaus, abri souterrain → Bunker || Burange → Biereng || Burden → Bierden || bureau à domicile [poste de travail] → Homeoffice 2 || bureaucrate → Bürokrat || bureaucrate [femme] → Bürokratin || bureaucratie [pesanteur de l'administration] → Bürokratie || bureaucratique, de manière bureaucratique → bürokraatesch || bureau d'étude(s) [en ingénierie] → Ingenieursbüro || bureau de la population, état civil [service public] → Populationsbüro || service de renseignement, bureau de renseignement → Renseignement || bureau des passeports → Passbüro || bureau de vote [instance] → Walbüro 1 || bureau de vote [local] → Walbüro 2 || bureau de vote principal → Haaptwalbüro || bureau [meuble] → Büro 1 || bureau [salle de travail] → Büro 2 || bureau [lieu de travail] → Büro 3 || bureau, agence → Büro 4 || bureau [direction] → Büro 5 || bureau [d'ordinateur] → Desktop || bureau [meuble] → Pult 1 || bureau, pupitre [de l'enseignant] → Pult 2 || bureau [meuble] → Schreifdësch || Burfelt → Buerfelt || Burgplatz → Buerplatz || ciseau, burin → Schlopper || burkinabé → burkinesch || Burkinabé → Burkiner || Burkinerin || Burkina Faso → Burkina Faso || Burmerange → Biermereng || burn-out, syndrome d'épuisement → Burnout || syndrome d'épuisement (professionnel), burn-out → Burnout-Syndrom || bursite → Bursite → Schleimbeutelentzündung || Burundaise → Burundierin || burundais → burundesch || Burundais → Burundier || Burundi → Burundi || busard cendré → Wisenhékeldéif → Wisewei || busard des roseaux → Brongen Hékeldéif → Brong Wei || busard pâle → Steppenhekeldéif → Steppewei || busard Saint-Martin → Wanterhekeldéif → Wanterwei || bus articulé → Ziha || Buschdorf → Bëschdref || Buschrodt → Bëschrued || buse des Steppes → Steppebussar || buse pattue → Gestiwwelte Bussar → Nordesche Bussar || buse variable → Bussar || bus, car → Bus || bus scolaire, car scolaire → Schoulbus || torse, buste → Uewerkierper || but adverse [but marqué par l'équipe adverse] → Géigegol || but contre son camp → Selbstgol || entêté, buté → tockeg → tockskäppeg || buté, entêté → verbruet || buteur → Buteur || buteuse → Buteuse || but, visée → But || but [équipement de jeu] → Gol 1 || but [point marqué] → Gol 2 || but, objectif → Zil 1 || but, fin, objectif, cause [intention] → Zweck || butor étoilé → Grouss Dommel → Mouerochs || lourdaud, balourd, butor → Trampel || lourdaud, butor → Trampeldéier 2 || but principal, objectif principal → Haaptbut → Haaptobjektiv → Haaptzil || hauteur, butte, colline → Héicht 3 || butte, tertre → Knupp 3 || hauteur, butte → Kopp 2 || butter → heefen 2 || buvette → Buvette → Gedrénsstand || by-pass [voie de déviation] → By-pass 2 || curriculum (vitæ), C. V. → Curriculum vitae || eh ben (merci), c'est du joli → abee 3 [abee merci] → sou 2 || assez, stop, ça suffit, c'est marre → dajee 2 → nujee 2 || c'est pourquoi, pour cette raison → dofir → dohier 2 [(vun) dohier] → dowéinst || (petite) cabane en bois → Holzhaishen || taule, cabane [prison] → Bing || cabane → Bud 4 || cabane, bicoque → Häip || taule, cabane [prison] → Kittchen → Klemmes || cabaret [boîte de nuit] → Cabaret 1 || cabillaud, morue [animal] → Cabillaud 1 || cabillaud [aliment]

→ **Cabillaud 2** || **cabine de douche** → **Duschkabinn** || **cabine** [à bord d'un navire] → **Kabinn 1** || **cabine** [cabine d'essayage, de déshabillage] → **Kabinn 2** || **cabine** [cabine du conducteur] → **Kabinn 4** || **cabinet d'architectes** → **Architektbüro** || **cabine téléphonique** → **Kabinn 3** → **Telefonskabinn** || **cabinet** [d'un avocat, d'un médecin] → **Cabinet 1** || chambre, **cabinet**, salle [dans un château, dans un palais] → **Gemaach** || **cabinet** (médical) → **Praxis 3** || **câble d'alimentation**, câble de connexion, tuyau d'alimentation, arrivée [d'un fluide] → **Zouleitung** || **câble d'antenne** → **Antennekabel** || **câble d'ordinateur** → **Computerkabel** || câble d'alimentation, **câble de connexion**, tuyau d'alimentation, arrivée [d'un fluide] → **Zouleitung** || **câble** [corde métallique] → **Kabel 1** || **câble** [électrique] → **Kabel 2** || **câble** [de transmission] → **Kabel 3** || **câbler** [réaliser le câblage de] connecter [par câble(s)] → **verkabelen** || **câble téléphonique** → **Telefonskabel** || **caboche** [tête] → **Bier 3** || crâne, **caboche** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **caboche** [tête] → **Schierbel 2** || **cabosser**, abîmer [par un choc] → **tèitschen 1** || **cabosser** → **zərbèlzen** || **cabosser**, abîmer [par des chocs] → **zèrtèitschen** || bigot, **cabotin** → **Paf 2** || **cabri** → **Bètschel 1** || **cabrioles** [bonds] → **Kaprioul** || **cabriolet** [auto] → **Cabriolet** || **caca de chien**, excréments de chien → **Hondsdruck 1** || **caca** → **Kacka 1** || **cacahouète** → **Afenboss** → **Kakuett** || cacao [plante] → **Kakao 1** || cacao [fèves] → **Kakao 2** || cacao [poudre] → **Kakao 3** || cacao [boisson] → **Kakao 4** || (tasse de) cacao → **Kakao 5** || secret, **caché**, clandestin, secrètement, en cachette, clandestinement → **heemlech** || **cache-œil** → **Aendeckel 2** || **cache-pot** → **Cache-pot** || **cache-pot** [en papier crépon] → **Manchette 2** || **cachier** [dérober à la connaissance de] → **verstoppen 2** || priver de, **cachier de** → **virenthalen** || taire, **cachier** [passer sous silence] → **ënnerschloen 2** || se terrer, se **cachier**, se retirer (du monde) → **verkrauchen** || voiler, dissimuler, **cachier** [une idée, un sentiment, un état de fait] → **verschleiieren 2** || **cachier** [dérober à la vue, mettre en lieu sûr] → **verstoppen 1** || se **cachier** → **verstoppen 3** || étouffer, dissimuler, **cachier** → **vertuschen** || **cachier** (à), dissimuler (à) [ne pas dire (à)] → **verheemlechen** || **cacheter**, sceller → **versigelen 1** || fermer [à la colle] **cacheter** [une enveloppe] → **zoupechen** || **cachet**, aspect → **Cachet 1** || **cachet** [indemnité] → **Cachet 2** || **cachet** [d'un artiste] → **Gage** || sceau, **cachet** → **Sigel 1** || tampon, **cachet** [instrument] → **Stempel 1** || tampon, **cachet** [marque] → **Stempel 2** || **cachette** → **Stopp** || secret, **cachotterie** → **Heemlechkeet** || **cachotteries**, chuchoteries → **Gemauschels 1** || **cactus** → **Kaktus** || **cadastre** [registre] → **Kadaster 1** || **cadastre** [administration] → **Kadaster 2** || cadavre (d'animal) → **Kadaver** || chariot, **caddie** → **Akafswenchen** || **caddie**, chariot → **Caddie** || chariot, **caddie** → **Weenchen 3** || cadeau(x) de Noël → **Chrèschtkëndchen 3** || cadeau de Noël → **Chrèschtkaddo** || cadeau → **Geschenk** → **Kaddo** || cadeaux de la Saint-Nicolas → **Kleeschchen 4** || **cadenas** → **Klauschter** → **Schluss 2** || fermer à clé, **cadénasser** → **spären 2** || fréquence, **cadence** → **Frequenz 2** || rythme, **cadence**, tempo → **Takt 1** || vitesse, allure, **cadence** → **Tempo** || **cadet** [sportif] → **Cadet 1** || **cadets** [équipe sportive] → **Cadet 2** || **cadmium** [élément chimique] → **Kadmium** || **cadran solaire** → **Son-**

nenauer || **cadre de marche** [déambulateur] → **Géibock** || **cadre de travail statuaire** → **Tàche 2** || **cadre**, chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] → **Kader 1** || **cadre** [bordure ornementale] → **Kader 2** || **cadre** [d'un deux-roues] → **Kader 3** || **cadre** [décor, entourage] → **Kader 4** || **cadre**, chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] → **Rumm 1** || **cadre** [bordure ornementale] → **Rumm 2** || **cadre** (de travail statuaire) → **Kader 7** || **cadre** (pour)photo → **Fotosrumm** || **cadrer** [disposer sur une image] → **kadréieren 1** || **cadrer** [un tir] → **kadréieren 2** || **cadreur** → **Kameramann** || **cadreuse** → **Kamerafra** || **caduc**, délabré → **baufällig** || **caduc**, dépassé, superflu → **hifällig** || ... ça, ... cela → **der-** || **cafardeur** → **klapen** || **cafardeur**, rapporteur → **Klapert** || **cafardeuse**, rapporteuse → **Klap** || **cafard** [lassitude, tristesse] → **Flemm** || **cafard**, blatte → **Kakerlack** || **cafard** [lassitude, tristesse] → **Midderchen** || **café de village** → **Duerfcafé** || expresso, **café express** [boisson] → **Espresso 1** || **café** [débit de boissons] → **Café** || **café** [plante] → **Kaffi 1** || **café** [graines] → **Kaffi 2** || **café** [poudre] → **Kaffi 3** || **café** [boisson] → **Kaffi 4** || **café**, bar → **Lokal 2** || **café**, bistro → **Wiertschaff** || (tasse de) **café** → **Kaffi 5** || **café-filtre** → **Filterkaffi** || **caféine** → **Koffein** || **caféteria** → **Cafeteria** || **café-théâtre** [art satirique] → **Cabaret 2** || **cafetière électrique** → **Kaffismaschine** || bouilloire, **cafetière** [en métal] → **Biz** || **cafetière** [en métal] → **Kaffisbiz** || **cafetière** [en porcelaine] → **Kaffiskrou** || patron (de café), **cafetier** → **Wiert** || **cafourer**, marcher mal → **happeren 2** || **caftage** [auprès des enseignants, des parents] → **Geklaaps 1** || **cafter** → **quatschen 2** || **cage d'escalier** → **Trapenhaus** || **cage** [à animaux] → **Käfig** || puits, **cage**, gaine [espace vertical] → **Schacht** || **cage** [à oiseaux] → **Vullekäfig** → **Vullekuerf** || **cageot**, clayette → **Cageot 2** || **cagibi** [pièce exigüe] → **Kabaischen** || **cagnotte** [réserve d'argent] → **Mouk 2** || **cagoule**, passe-montagne → **Kagull** || **cahier** → **Heft** || **cahotement** [d'un véhicule] → **Geklunschs 2** || **cahoter**, ballotter → **stuckelen 1** || **cahoter**, bringuebaler → **stuckelen 2** || bosselé, **cahoteux** → **holpereg 1** → **knubbeles** || manitou, **caïd** [chef de bande] → **King** || **caille des blés** → **Wuechtel** || coaguler, **cailler** → **gerennen** → **klompen 2** || coaguler [sang] **cailler** [produit laitier] se solidifier [graisse] → **liwweren** || **caillot** (de sang) → **Bluttgerinsel** → **Caillot** || (gros) **caillou arrondi**, galet → **Wak 1** || rocailloux, **caillouteux** → **stengeg** || **cailloux** → **Kisel** || **caisse de cinéma** → **Kinoskeess** || **caisse de l'association** → **Veräinskeess** || **caisse de maladie**, **caisse de santé**, sécurité sociale → **Krankekeess** || **caisse de retraite** → **Pensiounskeess** || **caisse de maladie**, **caisse de santé**, sécurité sociale → **Krankekeess** || **caisse de vin** → **Wäikëscht** || **caisse du soir** → **Oweskeess** || **caisse** [à bouteilles] → **Cageot 1** → **Casier 2** || **caisse** [guichet] → **Keess 1** || **caisse** [caisse enregistreuse, tiroir-caisse, cassette] → **Keess 2** || boîte, carton, **caisse** [de stockage, de transport] → **Këscht 1** || **caisse** [à bouteilles] → **Këscht 3** || **Caisse nationale de santé** → **Gesondheitskeess** || **caissière** → **Caissière 1** || **caissier** → **Keessjee 1** || **caisson de volet** (roulant) → **Rolluedekëscht** || **cajoler**, câliner → **druddelen 3** || (trop) **cajoler** [(trop) dorloter] → **hud-delen 1** → **tëlteren 2** || tendre, délicat, **cajoleur** → **zimperlech 1** || calmar, **calamar** → **Kalamar** || seiche, **calamar**, poulpe → **Tëntefesch** || **calamité**, galère →

Louderei || **calcaire** → **Kallek 1** || **calcium** [élément chimique] → **Calcium** || **calcium** → **Kalzium** || **calculatrice de poche**, calcullette → **Täscherechner** || **calculatrice**, machine à calculer → **Rechemaschinn 1** || **calcul biliaire** → **Galesteen** || **calculer** [chiffrer] → **ausrechnen** || **calculer**, évaluer [par un calcul] → **berechnen** || **calculer**, compter [déterminer en calculant, en comptant] → **rechnen 1** || **calculer** [faire des calculs] → **rechnen 5** || faire (également) un calcul, **calculer** (simultanément) [pour contrôler] → **matrechnen 2** || **calcullette** → **Rechemaschinn 2** || calculatrice de poche, **calculette** → **Täscherechner** || **calcul**, estimation → **Berechnung 1** || **calcul** [intérêt personnel] → **Berechnung 2** → **Calcul** || **calcul** [opération] → **Rechnung 1** || **calcul** [biliaire, rénal] → **Steen 5** || **calcul mental** → **Kapprechnen** || **calcul rénal**, calcul urinaire → **Nieresteen** || **calculs** [opérations de calcul] → **Gerechens** || calcul rénal, **calcul urinaire** → **Nieresteen** || citrouille, potiron, **calebasse** → **Kalbass** → **Kürbis** || **calèche**, carrosse → **Kutsch 2** || voiture attelée, **calèche** → **Päerdskutsch** || **caleçon**, slip [pour homme] → **Kalzong** || **cale** [d'immobilisation, d'épaisseur] → **Cale** || fort, **calé** [instruit, compétent] → **beschloen** || **calé** [instruit, compétent] → **caléiert** || **calendaire** → **kalendaresch** || **calendrier de l'avent** → **Adventskalenner** || **calendrier** [bloc de feuillets, calendrier mural] → **Kalenner 1** || **calendrier** [système chronologique] → **Kalenner 2** || **calendrier**, planning → **Zäitplang** || **calepin**, carnet (de notes) → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** → **Notizbuch** || **caler** [immobiliser, mettre d'aplomb] → **caléieren** || se **calfeutrer**, rester (longtemps) assis [sans faire grand-chose] → **hucken** || **calibre** [d'une arme à feu] → **Kaliber 1** || **calibre** [envergure] → **Kaliber 2** || **calice** [coupe] → **Kellech 1** || **calice** → **Kellech 2** || banderole, **calicot** → **Transparent** || **californium** [élément chimique] → **Californium** || cajoler, **câliner** → **druddelen 3** || **câliner**, dorloter → **hätschelen** || serrer dans ses bras, **câliner** → **knuddelen** || **câlin**, affectueux → **heemeleg 1** || carresse, **câlin** → **Zäertleckeet 2** || confiant, **câlin**, familier → **zoutraulech** || **calligramme** [forme poétique] → **Kalligramm** || **callosité(s)** → **Houf 1** || apaisant, **calmant** → **berouegend** || **calmant** → **Berouegungsmëttel** || **calmar**, calamar → **Kalamar** || pacifique, paisible, **calme**, paisiblement, calmement → **friddlech** || **calme**, serein, calmement, avec sérénité → **geloossen** || **calme**, sérénité → **Geloossenheet** || **calme**, tranquillité → **Rou 2** || **calme**, tranquille [sage, réservé] calmement, tranquillement → **roueg 2** || **calme**, tranquille [placide, posé] calmement, tranquillement → **roueg 3** || **calme**, paisible [reposant, pacifique] calmement, paisiblement → **roueg 4** || **calme**, immobile, sans bouger → **roueg 5** || **calme**, serein, **calmement**, avec sérénité → **geloossen** || **calme**, paisible [reposant, pacifique] **calmement**, **paisiblement** → **roueg 4** || **calme**, tranquille [sage, réservé] **calmement**, **tranquillement** → **roueg 2** || **calme**, tranquille [placide, posé] **calmement**, **tranquillement** → **roueg 3** || **calmer**, rassurer → **berouegen 1** || se **calmer** → **berouegen 2** || **calmer** → **calméieren 1** || se **calmer** → **calméieren 2** || apaiser, **calmer** [un conflit] → **deeskaléieren** || cesser, arrêter, se **calmer** → **ginn 9** || s'apaiser, se **calmer** → **leeën 9** || **calmer**, amadouer → **zëssen** || **Calmus** → **Kalmes**

|| **Calmus-Moulin** → **Kalmesser Millen** || **calomnier**, jaser sur → **schleefen 5** || **calorie** [valeur nutritive] → **Kalorie 1** || **calorie** [unité de mesure] → **Kalorie 2** || **calquer** [un dessin] → **fuschen 1** || galère, **calvaire** → **Kujenad** || **calvaire**, martyr → **Leidenswee** || martyr, **calvaire** → **Martyrium** || **calvaire** [croix] → **Weekräiz** || tête chauve, **calvitie** → **Glatz** || **calvitie**, tête chauve → **Plakkapp 1** || **camarade d'école** [écolière, lycéenne] → **Schoulkomerodin** || **camarade de classe** → **Klassekomerod** || **camarade de classe** [écolière, lycéenne] → **Klassekomerodin** || **camarade de classe**, condisciple → **Matschüler** || **camarade de classe**, condisciple [écolière, lycéenne] → **Matschülerin** || **camarade**, ami → **Kolleeg 1** || **camarade**, amie → **Kolleegin 1** || **camarade**, compagnon → **Komerod 1** || **camarade** [d'un parti de gauche] → **Komerod 2** || **camarade** [ami] → **Komerodin 1** || **camarade** [militante de gauche] → **Komerodin 2** || **camarade** [d'école] → **Schoulkomerod** || **camaraderie** → **Komerodschaft** || **Cambodge** → **Cambodge** → **Kambodja** || **campodgien** → **kambodjanesch** || **Cambodgien** → **Kambodjaner** || **Cambodgienne** → **Kambodjanerin** || **campbriolage** → **Abroch 1** || **campbrioleur** → **Abriecher** || **campbrioleuse** → **Abriecherin** || droguée, **camée** → **Fixerin** || **came**, dope [drogue] → **Stoff 2** || drogué, **camé** → **Fixer** || **camelote** [chose de piètre qualité] → **Kacka 2** || **camelote** [marchandises de piètre qualité] → **Kamelott** || **camelote** [marchandise de piètre qualité] → **Krom 2** || **camelote**, sa-loperie(s) → **Rebbi 1** || **camelote**, merde [chose(s) sans valeur] → **Schrott 2** || bazar, objets sans valeur, **camelote** → **Wouscht 1** || **caméra** → **Kamera** || **Camerounaise** → **Kamerunerin** || **camerounais** → **kamerunesch** || **Camerounais** → **Kameruner** || **Cameroun** → **Kamerun** || camion de déménagement → **Plënnweron** || camion de salage → **Streecamion** || camion [poids lourd] → **Camion** || camion frigorifique → **Killwon** || camion malaxeur, bétonnière portée → **Bëtonneuse 2** || camionnette, fourgonnette → **Camionnette** || camionnette, fourgonnette [de livraison] → **Liwwerwon** || chauffeur de camion. (chauffeur) routier, **camionneur** → **Camionschauffer** || chauffeuse de camion, chauffeuse routière, **camionneuse** → **Camionschauffesch** || **camomille** [plante] → **Kamëileblum** → **Kamill** || (infusion de) **camomille** [boisson] → **Kamillentéi 1** || (infusion de) **camomille** [tasse] → **Kamillentéi 2** || **camouflage** [action de camoufler] → **Camouflage** || **camouflage** [action de (se) camoufler] → **Tarnung 1** || **camouflage** [dispositif] → **Tarnung 2** || **camoufler** → **camoufléieren** → **tarnen** || **campagnard**, rustique → **rustikal 1** || campagne contre le sida → **Aidskampagne** || **campagne de désinformation** → **Desinformatiounskampagne** || campagne de prévention → **Preventiounskampagne** || campagne de protestation → **Protestaktioun** || campagne de rappel [d'un produit] → **Rëckruffaktioun** || campagne de sensibilisation → **Sensibiliséierungskampagne** || campagne de vaccination → **Impfcampagne** || campagne électorale → **Walcampagne** || campagne [action de sensibilisation] → **Campagne** || campagne [paysage] → **Flouer** || campagne, champs → **Gewan** || campagnol agreste → **Kleng Wullmaus** || campagnol des champs → **Feldmaus** || campagnol roussâtre → **Rout Bëschmaus** || campagnol souterrain → **Klen-**

gouerwullmaus || campagnol terrestre → **Wullmaus** || **camp de concentration** → **Kazett** → **Konzentrationslager** || **camp de réfugiés** → **Flüchtlingslager** || **camp**, **campement** → **Lager 3** || **camper**, faire du camping → **campéieren** → **campen** || **camper** [sous la tente] → **zelten** || **campeur** → **Camper 1** || **campeurs** → **Campingsleit** || **campeuse** → **Camperin** || **camp** [famille idéologique, lobby] → **Camp 2** || **camp**, **campement** → **Lager 3** || **camp** [famille idéologique] → **Lager 4** || **camping-car** → **Camper 2** → **Campingcar** || **camping** [terrain de camping] → **Camping** || **camp scout** → **Camp 1** → **Scoutscamp** || **campus**, enceinte scolaire → **Campus** || **Campus Geesseknäppchen** [campus scolaire à Luxembourg-ville] → **Geesseknäppchen 2** [(Campus) Geesseknäppchen] || **Canach** → **Kanech** || **Canada** → **Kanada** || **canadair**, avion bombardier (d'eau) → **Läschfliger** || **canadien** → **kanadesch** || **Canadien** → **Kanadier** || **Canadienne** → **Kanadierin** || **canaille**, crapule → **Lompekréimer 2** || **canaille**, crapule [femme] → **Lompekréimesch 2** || **canal carpien** → **Canal carpien** || **canal** [voie d'eau] → **Kanal 1** || **canal** [bande de fréquence] → **Kanal 3** || **canal** (d'égout) → **Kanal 2** || **canalisation** [d'un cours d'eau] → **Kanalisiatioun 2** → **Kanalisiéierung** || **canalisier** [rendre navigable] → **kanalisiéieren** || **canapé** [sofa] → **Kannapee 1** || **canapé** [tranche de pain garnie] → **Kannapee 2** || **canapé**, divan → **Kusch 3** || **canapé** [(petite) tranche de pain garnie] → **Schnittchen** || **canard carolin** → **Brautint** || **canard chipeau** → **Schnadderint** || **canard colvert** → **Stackint** → **Wéll Int** || **canard** → **Int** || **canard mandarin** → **Mandarinint** || **canard pilet** → **Spiissint** || **canard siffleur** → **Päifint** || **canard souchet** → **Läffelint** || **canari** [oiseau] → **Kanarienvillchen** || **Canberra** → **Canberra** || **cancanement**, coin-coin → **Gequaaks 2** || coin-coin, **cancanement** → **Geschnadders 1** || **cancaner**, faire des commérages → **klaatschen 2** || **cancaner** [canard] → **quaken 2** || **cancaner**, crier [oiseaux] → **schnaddereren 1** || papoter, **cancaner**, faire des commérages → **traatschen** || **cancanier**, médisant → **traatscheg** || **cancer** du poumon, **cancer bronchique** → **Longekriibs** || **cancer** de la peau, **cancer cutané** → **Hautkriibs** || **cancer** de l'estomac, **cancer gastrique** → **Mokriibs** || **cancer** de l'intestin → **Daarmkriibs** || **cancer** de l'oesophage → **Speiserörenkriibs** || **cancer** de l'ovaire → **Eeërstack-Kriibs** || **cancer** de la peau, **cancer cutané** → **Hautkriibs** || **cancer** de la prostate → **Prostatt-Kriibs** || **cancer** de la vessie → **Blosekriibs** || **cancer des os**, **cancer osseux** → **Knackekriibs** || **cancer** du col de l'utérus → **Gebärmutterhalskriibs** || **cancer** du foie → **Liewerkriibs** || **cancer** du larynx → **Keelkappkriibs** || **cancer** du pancréas → **Bauchspeichel-drüsekiibs** → **Pankreaskriibs** || **cancer** du poumon, **cancer bronchique** → **Longekriibs** || **cancer** du rein → **Nierekriibs** || **cancer** du sein → **Broschkriibs** || **cancer** du testicule → **Hodekriibs** || **cancer** [maladie] → **Kriibs 3** || **Cancer** [signe astrologique] → **Kriibs 2** || **cancer** de l'estomac, **cancer gastrique** → **Mokriibs** || **cancérologie** → **Kriibsfuerschung** || **cancérologie**, oncologie [spécialité médicale] → **Onkologie 1** || **cancérologue**, oncologue → **Onkolog** || **cancérologue**, oncologue [femme] → **Onkologin** || **cancer** des os, **cancer osseux** → **Knackekriibs** || **cancoillotte** → **Kachkéis** || **candélabre** → **Kandelaber** || innocence,

candeur → **Onschold 2** || **candidat** à la présidence → **Presidentschaftskandidat** || **candidat concurrent**, challenger → **Géigekandidat** || **candidate** à la présidence → **Presidentschaftskandidatin** || **candidate concurrente**, challengeuse → **Géigekandidatin** || **candidate** → **Kandidatin** || **candidat** → **Kandidat** || **candidature** [démarche] → **Kandidatur 1** || **candidature**, demande (d'emploi) [document] → **Kandidatur 2** || innocent, **candide** → **onschëlleg 3** || dévoué, **candide** → **trei 2** || boîte de conserve, **canette** → **Béchs 1** || **caniche** → **Puddel 1** || **canicule** → **Canicule** || (forte) chaleur, **canicule** → **Hëtzt 1** || **canicule** → **Hëtztwell** || **canif**, couteau de poche → **Täschmesser** || **canine** → **Eckzant** || **caniveau** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **cannabis** [plante] → **Cannabis 1** || **cannabis** [substance] → **Cannabis 2** || **canne à pêche** → **Aangel 1** || bâton [appui] **canne** → **Bengel 2** || **canne** (de randonnée) → **Reesbengel** || **cannelle** → **Kanéil** || **canneloni** → **Cannelloni** || **canoë** → **Kanu** || **canoë**, kayak → **Paddelboot** || **canon** [pièce musicale, chanson] → **Kanon** || **canon** [pièce d'artillerie] → **Kanoun** || **canon** [d'un fusil] → **Laf 3** || nana bien roulée, **canon** → **taff** [taff Moss] || **canoniser** → **hellegspriechen** || **cantine** → **Kantin** || **cantine scolaire** → **Schoulkantin** || **canton** [division territoriale] → **Kanton** || quartiers [logement provisoire] **cantonement** → **Quartéier** || **cantonnière** [ouvrière] → **Cantonnière** || **cantonnier** → **Cantonnier** || **caoutchouc** [substance] → **Gummi 1** || **caoutchouc mousse** → **Schaumgummi** || **capable** de s'adapter → **upassungsfäeg** || **capable** de travailler en équipe → **teamfäeg** || **capable** [compétent] → **fäeg 3** → **kapabel 2** || **capacité** [quantité, volume] → **Capaciteit 1** || **capacité** [aptitude, potentiel] → **Capaciteit 2** || **capacité**, faculté, aptitude → **Fäegkeet** || **cape** de pluie → **Pellerin** || **Capellen** → **Capellen** || **Cap** → **Cap** || **capitaine** [militaire de carrière] → **Kapitän 1** || **capitaine**, commandant (de bord) → **Kapitän 2** || **capitaine** [d'une équipe sportive] → **Kapitän 3** || **capitale** [ville] → **Hauptstad** || **capital** [biens, fortune] → **Kapital** || **capital** [très important] → **kapital** || **capitalisme** → **Kapitalismus** || **capitaliste** [partisan du capitalisme] → **Kapitalist 1** || **capitaliste** [richard] → **Kapitalist 2** || **capitaliste** → **kapitalistesch** || **capitaliste** [partisane du capitalisme] → **Kapitalistin 1** || **capitaliste** [richarde] → **Kapitalistin 2** || **capiton**, rembourrage → **Polster** || **capitonner** → **auspolsteren** || **capitonner**, rembourrer → **polsteren** || **capitulation** → **Kapitulatioun** || **capituler** [face à l'ennemi] → **kapituléieren 1** || **capituler** [céder] → **kapituléieren 2** || **caporale** → **Kaperolin** || **caporal** → **Kaperol** || **capote** [préservatif] → **Gummi 3** → **Kapöttchen** || **capot** [d'un véhicule] → **Capot** || **câpre** → **Kaper** || **caprice** [comportement] → **Caprice** || humeur, **caprice** → **Naup 1** || humeur, **caprice**, lubie → **Staut 1** || **capricieux**, lunatique → **launesch** → **stauteg 1** || **Capricorne** [signe astrologique] → **Steebock 2** || **capsule** [d'une bouteille] → **Kapsel 1** || **capsule** [cachet] → **Kapsel 2** || **capsule** [spatiale] → **Kapsel 3** || **capter** [des ondes] → **empfänken 2** || **capter** [une source] → **faassen 2** || recevoir, **capter** [par les ondes] → **kréien 10** || détecteur, **capteur** → **Sensor** || prisonnier de guerre, **captif** → **Krichsgefaangen** || **captivant**, plein de suspense, de façon captivante → **spannend** || prisonnière de guerre, **captive** → **Krichsgefaangen** || **captiver** → **pak-**

en 4 || **captivité** → **Gefaangenschaft** || attraper, prendre, **capturer** [une personne, un animal] → **fänken** || fixer [par écrit] **capturer** [en image] → **festhalen 3** || tirer sans permis, **capturer sans permis** [un animal] → **braconéieren 2** || capuchon, **capuche** → **Kaputz** || **capuchon**, capuche → **Kaputz** || **capuchon** [d'un stylo, d'un tube] → **Képpchen 3** || **cap-verdien** → **kapver-dianesch** || **Cap-Verdien** → **Kapverdianer** || **Cap-Verdienne** → **Kapverdianerin** || **Cap-Vert** → **Cap Vert** → **Kapverden** || **caquetage**, bavardage incessant → **Gequaaks 3** || **caquetage**, jacassement [bavardage bruyant] → **Geschnadders 2** || **caqueter**, glousser → **gackeren** || **Caracas** → **Caracas** || (caractère) tragique, caractère dramatique → **Tragik** || caractère éphémère → **Vergänglecheit** || caractère [personnalité] → **Charakter 1** || caractère [fermeté de caractère] → **Charakter 2** || nature, tempérament, **caractère** → **Gemitt 2** || caractère [signe, symbole] → **Schréftzeechen** || signe, **caractère** [tapé au clavier] → **Uschlag 2** || métacaractère, **caractère générique** → **Jokerzeechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || caractère repoussant, grossièreté → **Ruckelzegkeet 1** || définir, **caractériser** → **ausmaachen 8** || **caractériser** [déterminer] → **auszeechen 1** || **caractériser** [être caractéristique de] → **charakteriséieren 1** || se **caractériser** → **charakteriséieren 2** || **caractéristique** → **charakteristesesch** → **Charakteristik** || qualité, propriété, **caractéristique** → **Eegenschaft** || **caractéristique**, signe distinctif → **Markenzeichen** || **caractéristique** [physique, de caractère] → **Zuch 4** || **carafe** [contenant] → **Karaff 1** || **carafe** [contenu] → **Karaff 2** || **Caraiïbes** → **Karibik** || **caramel** [sucre caramélisé] → **Karamell** || se **caraméliser** → **karamelliséieren** || **carapace** [d'un animal] → **Panzer 1** || coquille, coque, **carapace** → **Schuel 1** || **carat** → **Karat** || **caravane** [convoi dans le désert] → **Karawann 1** || **caravane** [roulotte] → **Karawann 2** || **caravane** [véhicule] → **Rullott** || **carbone** [élément chimique] → **Kuelestoff** || **carburant** → **Sprit** || **carburer**, aller bon train [progresser rapidement] → **botteren 2** || **carcinome bronchique** → **Bronchialkarzinom** || **carcinome** → **Karzinom** || **cardamome** → **Kardamom** || **cardiaque** [malade du cœur] → **hæerzkrank** || **Cardiff** → **Cardiff** || **cardinal** → **Kardinol** || **cardiologie** [spécialité médicale] → **Kardiologie 1** || **cardiologue** → **Hæerzdokter** || **cardiologue** [femme] → **Hæerzdoktesch** || **cardiologue** → **Kardiolog** || **cardiologue** [femme] → **Kardiologin** || **cardio-vasculaire** → **kardiovaskulär** || **carême** → **Faaschtenzäit** || **carence en fer** → **Eisemangel** || **caresse**, câlin → **Zäertlecheit 2** || **caresser** → **heemelen** → **stréilen 2** || bus, **car** → **Bus** || en effet, **car** → **nämlech 1** || auto-car, **car** → **Reesbus** || parce que, **car** → **well** || chargement, **cargaison** → **Fracht** || **cargo** → **Frachtschëff** || **caricature** → **Karikatur** || **caricaturiste** → **Karikaturist** || **caricaturiste** [femme] → **Karikaturistin** || **carie** (dentaire) → **Karies** || **carillon** [d'une église] → **Klackespill 1** || **carillon** [métallophone] → **Klackespill 2** || sonner, **carillonner** → **bimmelen 1** || **caritatif** → **karitativ** || **Carlshof** → **Karelshaff** || massacre, **carnage** → **Masaker** || **carnaval** → **Fuesent 1** || **carte d'adresse** → **Adressebichelchen** || **carte d'adresses** → **Adressebuch** || **carte de vaccination** → **Impfpass** || **carte** [de tickets, de timbres] → **Carnet 2** || calepin, **carte** (de notes) → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** || **carte** (de

notes) → **Carnet 1** || calepin, **carte** (de notes) → **Notizbuch** || **carotène** → **Karotin** || **carotte** → **Muert** → **Wuerzel 3** || **carotter** à, soutirer à → **ofknäppen** || **carpe** [animal] → **Kaarp 1** || **carpe** [aliment] → **Kaarp 2** || **carquois** [étui à flèches] → **Kächer** || case, **carreau** → **Haischen 2** || **carreau** [figure géométrique] → **Karo** || **carreau** [de carrelage] → **Plättchen** || **carreau** [vitre] → **Raut 2** || **carreau** [couleur au jeu de cartes] → **Rauten 1** || **carreau** [carte à jouer] → **Rauten 2** || **carré** [quadrilatère] → **Quadrat 1** || **carré** [en forme de carré] → **quadratesch** || quadrilatère, rectangle, **carré** → **Véiereck** || quadrilatéral, rectangulaire, **carré** → **Véiereckeg** || **carrefour** [croisement routier] → **Kräizung 1** || **carrefour giratoire**, rond-point → **Rondel 3** → **Rond-point** || **carreleur** → **Plätterchersleeër** || **carreleuse** → **Plätterchersleeërin** || **carrément** [complètement, totalement] → **glat 1** || **carrément** [sans hésiter] → **pouluicht 4** || vrai, véritable [qui mérite son nom] **carrément** → **reegelrecht** || sans détour, ouvertement, **carrément** → **riichteraus** || sablière, **carrière de sable** → **Sandkaul 1** || **carrière** [terrain d'extraction] → **Broch 5** || **carrière** [progression professionnelle] → **Karriär 1** || **carrière** [site d'extraction] → **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || **carrossable** → **befuerbar** || calèche, **carrosse** → **Kutsch 2** || **carrosserie** [d'un véhicule] → **Karosserie 1** || **carrossière**, tôlière en voitures → **Carrossière** || **carrossier** [tôlier] → **Carrossier** || bus scolaire, **car scolaire** → **Schoulbus** || **cartable** [d'écolier] → **Schoulsak** || **carte à jouer** → **Spillkaart** || **carte bancaire** [de retrait, de paiement] → **Bancomatskaart** || **carte bancaire** → **Bankkaart** || **carte blanche** [liberté d'action] → **Carte blanche 1** || **carte blanche** [émission, article] → **Carte blanche 2** || **carte d'affiliation** [ancienne autorisation d'établissement d'une entreprise artisanale au Luxembourg] → **Meeschterkaart** || **carte d'anniversaire** → **Geburtsdagskaart** || **carte d'identité** → **Carte d'identité** → **Identitéitskaart** || **carte de crédit** → **Kreditkaart** || **carte de fidélité** → **Clientskaart** || **carte de membre** → **Memberskaart** || **carte** (de vœux) → **Neuel An** → **Neijoerschkaart** || **carte de sécurité sociale** → **Krankekeeseekäertchen** → **Krankekeesskäertchen** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **carte de visite** → **Kaart 9** → **Visittekaart** || **carte** [postale] → **Kaart 2** || **carte** [à jouer] → **Kaart 3** || **carte** [géographique, routière] → **Kaart 4** || **carte** [menu] → **Kaart 5** || **carte** [bancaire, de crédit] → **Kaart 6** || **carte** [de réduction, d'abonnement] → **Kaart 7** || **carte** [géographique] → **Landkaart** || **carte** (d'accès) → **Kaart 8** || **carte** (de menu), (carte de) menu → **Menükaart** || **carte** (postale) → **Postkaart** || **carte grise** → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **cartel** [consortium] → **Kartell** || **cartilage articulaire** → **Gelenkknorpel** || **cartilage** → **Knorpel** || **cartilage** [dans un produit de charcuterie] → **Kripchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **carton de démantèlement** → **Plénnerkëscht** || succès, **carton** → **Dauerbrenner 2** || **carton** [papier grossier] → **Kartong 1** || **carton** [boîte] → **Kartong 2** || boîte, **carton**, caisse [de stockage, de transport] → **Këscht 1** || **carton jaune**, **carton rouge** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **carton jaune**, **carton rouge** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **cartouche** [d'un projectile] → **Kartusch 1** || **cartouche** [recharge d'encre] → **Kartusch 2** || **cartouche** [d'un projectile] → **Patroun 1** || **cartouche**

[recharge d'encre] → **Patroun 2** || **cartouche** [de cigarettes] → **Staang 4** || **carvi**, cumin des prés → **Kümmel** || **casanier** → **haislech** || blouse large, chasuble, **casaque** → **Kaseweck** || urgence, **cas d'urgence** → **Noutfall** || **cas de figure**, situation-type → **Zenario 2** || **case** [imprimée] → **Case 2** || zone [d'un terrain de jeu] **case** [d'un plateau de jeu] → **Feld 2** || **case**, carreau → **Haischen 2** || **casemate** → **Kasematt** || **caser** [dans un emploi] → **ënnerbréngen 2** || mettre, ranger, **cas-er** → **hindoen** || **caserne** → **Kasär** || **cas** [situation, circonstance, affaire] → **Fall 1** || **cas** [d'une personne] → **Fall 2** || **cas** [grammatical] → **Fall 8** → **Kasus** || **cash**, en espèces → **cash** || **cash**, (argent) liquide → **Cash** || **cas idéal**, meilleur des cas → **Idealfall** || **casier** [pour courrier et affaires personnelles] → **Case 1** → **Fach 1** || **casier judiciaire** → **Casier 1** || **cas index** [patient] → **Indexpatient** || **cas index** [patient] → **Indexpatient** || **casino** [de jeux] → **Casino 1** || **casino** [bâtiment] → **Casino 3** || **Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain** [à Luxembourg-ville] → **Casino** || **cas unique**, **cas isolé** → **Eenzelfall** || **cas limite** → **Grenzfall** || **cas litigieux** → **Sträitfall** || **casque** [sèche-cheveux] → **Hauf 2** || **casque** → **Helm** || **casque** [de protection] → **Kask 1** || **casque** [écouteurs] → **Kask 2** || **casque** [sèche-choir à cheveux] → **Kask 3** || **casque** [écouteurs] → **Kopfhörer** || **casque micro** → **Headset** || cracher, **casquer** [payer] → **blechen 2** || **casquette** → **Kap 1** || **cassant**, friable → **sprock** || **fonceur**, **casse-cou** → **Droggänger** || en panne, **cassé** → **defekt** || **cassé** [endommagé, défectueux] détruit → **futti 1** || **cassé** [endommagé, défectueux] → **kapott 1** || fichu, foutu, **cassé** [endommagé, hors d'usage] → **vreckt 1** || **cassenox moucheté** → **Nëssknacker** || **casse-pied** → **Leitsgeheier** → **Nervese** → **Plogescht** || **casser** en deux → **duerchbriechen** || **casser**, briser [par le jet d'un projectile] → **ageheien 2** → **aschéissen 1** || fracasser, **casser** → **aschloen 2** || **casser** [extraire par un coup] → **ausschloen 1** || **casser**, briser [par le jet d'un projectile] → **awerfen 2** || **casser**, briser → **briechen 1** || **casser** [se briser] → **briechen 8** || **casser** [voix] → **briechen 9** || **casser**, abîmer [en pliant] → **ëmknécken** || se rompre, se **casser** → **futtifuieren 1** → **futtigoen 1** || **casser**, endommager → **futti maachen 1** || se rompre, se **casser** → **kapottfuieren 1** || tomber en panne, **casser** → **kapottgoen 1** || **casser**, annuler [un jugement] → **kasséieren** || **casser**, forcer [pour ouvrir] → **knacken 1** || se **casser**, se briser → **ofbriechen 3** || se tirer, se **casser** → **ofsetzen 7** || ouvrir [par un coup] **casser** → **opschloen 1** || se barrer, se **casser**, déguerpier → **ugoen 11** → **undrécken** || **casser**, bousiller → **vreckt maachen** || fracasser, **casser**, bousiller → **vreckt schloen** || **casser** [en petits morceaux] → **zerbréckelen 1** || (réussir à) **casser** → **kapottkréien** || se **casser la tête** → **zerbriechen 2** [sech de Kapp zerbriechen] || agacer, **casser les pieds** à → **nerven** || **casserole en cuivre** → **Kofferdëppen** || **casserole** → **Kasseroll** || se **casser quelque chose**, se fracturer quelque chose → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **cassette** [coffret] → **Kassett 1** || **cassette** [audio, vidéo] → **Kassett 2** || vidéocassette, **cassette vidéo** → **Videoskassett** || **casseur**, bagarreur [personne agressive] chauffard → **Raudi** || **cassis** [fruits] → **Cassis 1** || **cassis** [liqueur] → **Cassis 2** || (baie de) **cassis** → **Kréischel 4** [Schwarzar Kréischel] || **cassoulet** → **Cassoulet** || corne, **cassure**

[endroit endommagé, plié] → **Knécks 1** || **cas suspect** → **Verdachtsfall** || **castagnette** → **Kastagnett** || audition, **casting** → **Auditioun 1** || **castor canadien** → **Kanadesche Biber** || **castor**, **castor d'Eurasie** → **Biber** || **castor**, **castor d'Eurasie** → **Biber** || **castrer** → **kas-tréieren** || **Castries** → **Castries** || **ça suffit**, basta → **bas-ta** || assez, stop, **ça suffit**, c'est marre → **dajee 2** → **nujee 2** || **cas unique**, **cas isolé** → **Eenzelfall** || **cat-acombe** → **Katakomb** || **catalogue d'éditeur** → **Verlagskatalog** || **catalogue** → **Katalog** || **catalogue** [offre de produits] → **Programm 9** || **cataloguer** → **kat-alogiséieren** || **catapote**, réflecteur → **Kazena** || **catapulte** → **Katapult** || **catapulter** [projeter au loin] → **katapultéieren** || **cataracte** [maladie] → **Katarakt** → **Star 2** [groe Star] || **catastrophe** → **Katastroph** || **catastrophe naturelle** → **Naturkatastroph** || **catastrophe nucléaire** → **Atomkatastroph** || désastreux, **catastrophique** → **desastrés** || **catastrophique**, très mal → **katastrophal** || **catéchisme** [livre d'instruction] → **Katchëssem** || **catéchiste** → **Katecheet** || (dame) **catéchiste** → **Katecheetin** || **catégorie** [type] → **Kate-gorie** || classe, **catégorie** → **Klass 3** || **catégorie** [do-maine] → **Rubrik 2** || **catégorique** [absolu] caté-goriquement → **kategoresch** || **catégorique** [absolu] caté-goriquement → **kategoresch** || classer, **caté-goriser** → **astufen** || classer (parmi), **catégoriser** → **zouuerdnen** || **cathédrale** → **Doum** → **Kathedral** || sonde cardiaque, **cathéter cardiaque** → **Häerzkatheeter** || **cathéter** → **Katheeter** || **catholi-cisme** → **Katholizismus** || **catholique** → **Katholik** → **kathoulesch** || (femme) **catholique** → **Katholickin** || **Cattenom** → **Kättenuewen** || **cauchemar** → **Albdram** → **Cauchemar** || **cauchemar** [pendant le sommeil] → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || de causalité, **causal** → **kausal** || loquace, **causant** → **gespréicheg** || **cause de la mort** → **Doudesursaach** || **cause**, prétexte → **Ausléiser 2** || **cause** [raison] → **Ur-saach 1** || but, fin, objectif, **cause** [intention] → **Zweck** || **cause principale** → **Hauptursaach** || **causer du tort** à → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || **causer** [des ennuis] → **abrocken** || susciter, **causer** → **suergen 4** [suerge fir] || **causer**, provoquer → **verursaachen** || **causette** → **Kosettchen** || agressif, blessant, mordant, **caustique** [arquois] → **bësseg 2** || acéré, **caustique**, mordant → **spatz 3** || brûler, **cautériser** → **ewechbrennen** || **cau-tion** → **Kautioun** || cavalcade, défilé de carnaval → **Kavalkad** || **cavalière** [personne qui monte à cheval] → **Reiderin** || **cavalier** [accompagnateur de céré-monie, partenaire de danse] → **Cavalier** || **cavalier** [pièce d'échecs] → **Päerd 3** || **cavalier** [personne qui monte à cheval] → **Reider** || **caveau de famille**, tombe familiale → **Familljegrav** || **caveau** [tombeau] → **Caveau** || **cave à vin** → **Wäikeller** || **cave** [local souterrain] → **Keller** || **caverne**, grotte → **Hiel** → **Hielecht 1** || **cave viticole** → **Kellerei** || **caviar** → **Kaviar** || creux, **cavité** → **Huelraum** || CD → **CD** || celui-ci, ce ...-ci, ce → **dësem 1** || celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ce-ci → **dësem 2** || celui-ci, ce ...-ci, ce → **dësen 1 2** → **dëses 1** || celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ce ...-là, celui-là, celui → **däers 1** || ce ...-là, cette ...-là, cela, ce → **däers 2** → **dat 1 2** || celui-là, ce ...-là, celui → **deem 1** || celui-là, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce → **deem 2** || celui-là, ce ...-là, celui → **deen 1 2** || celui-ci, celle-ci, ce ...-

ci, cette ...-ci, **ceci** → **dësem 2** → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ... **ceci** → **hei-** || **ceci** → **hei 1** [dat hei] → **heiten 1** [dat heiten] || donner, **céder à contrecœur** [de l'argent, des informations] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || laisser à, **céder à**, mettre à la disposition de → **iwwerloossen 1** || léguer à, laisser à, **céder à** → **vermaachen 1** || **céder à très bas prix** → **nogeheien 2** → **nowerfen 2** || **céder** [se soumettre] → **bäiginn 3** [Kleng bäiginn] || remettre, **céder** → **erausginn 5** || **céder**, donner [pour de bon] → **ewechginn 1** || se séparer de, **céder**, donner → **hierginn 1** || **céder** [s'écrouler, se rompre] → **noginn 2** || **céder** [capituler, faire des concessions] → **noginn 3** || **céder**, se démettre de → **ofginn 5** || **céder** [vendre] → **ofstoussen 3** || **céder**, craquer [succomber] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || **céder** [vendre] → **veräusseren** || **céder** (à) [laisser (à), confier (à)] → **ofrieden 2** [ofrieden (un)] || ce ...-là, cette ...-là, cela, **ce** → **däers 2** → **dat 1 2** || celui, celle, **ce**, cette → **datjéinegt 1 2** || celui, **ce** → **deejéinegen 1 2** || celui-là, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, cela, **ce** → **deem 2** || celui, **ce** → **deemjéinegen 1** || celui, celle, **ce**, cette → **deemjéinegen 2** || celui-ci, ce ...-ci, **ce** → **dësem 1** → **dësen 1 2** → **dëses 1** || **ceinture de sécurité** → **Sécherheitsgurt** || **ceinture** [accessoire vestimentaire] → **Ceinture 1** || **ceinture** [insigne sportif] → **Ceinture 3** || **ceinture** [accessoire vestimentaire avec boucle] → **Rimm 1** || **ceinture** (de sécurité) → **Ceinture 2** → **Gurt** || ce ...-là, cette ...-là, **cela**, ce → **däers 2** → **dat 1 2** || celui-là, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, **cela**, ce → **deem 2** || ... ça, ... **cela** → **der-** || ... **cela** → **do-** || **cela** → **do 1** [dat do] → **doten 1** [dat doten] || bien entendu, **cela va de soi** → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || **célébration**, fête → **Feierlechkeet** || important, renommé, **célébre**, remarquable → **bedeindent 2** || **célébre** → **berüümt** || éminent, **célébre** → **prominent** || fêter, **célébrer** → **feieren 1** || **célébrer** [une cérémonie religieuse] → **zelebréieren 1** || **célébrer** [une cérémonie solennelle] → **zelebréieren 2** || notables, **célébrités** → **Prominenz** || **céleri en branches** → **Staaengzelleri** || **céleri** → **Zelleri** || **céleri-rave** → **Kappzelleri** || **célibataire** [non marié] → **celibataire 1** || **célibataire** [sans partenaire] → **celibataire 2** || **célibataire** → **Jonggesell** || non marié, **célibataire** → **netbestuet** → **onbestuet** || **célibataire** [personne sans partenaire] → **Single** || **célibataire** [sans partenaire] → **single** || (femme) **célibataire** → **Jonggesellin** || **célibat** [ecclésiastique] → **Zölibat** || **celle-ci**, cette ...-ci, cette → **dës 1 2** || celui-ci, **celle-ci**, ce ...-ci, cette ...-ci, ce-ci → **dësem 2** || **celle-ci**, cette ...-ci, cette → **dëser 1 2** || celui-ci, **celle-ci**, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dëses 2** → **dëst 1 2** || **celle**, cette → **därjéineger** || celui, **celle**, ce, cette → **datjéinegt 1 2** → **deemjéinegen 2** || celle-là, cette ...-là, **celle** → **déi 1 2** || **celle**, cette → **déijéinegt 1 2** || celle-là, cette ...-là → **där 1 2** || celui-là, **celle-là**, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce → **deem 2** || **celle-là**, cette ...-là, **celle** → **déi 1 2** || ceux-ci, **celles-ci**, ces ...-ci, ces → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || ceux, **celles**, ces → **deenejéinegen** || ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, **celles** → **deenen** → **déi 3 4** || ceux, **celles**, ces → **déijéinegt 3 4** || ceux-là, **celles-là**, ces ...-là → **där 3** || ceux-là, **celles-là**, ces ...-là, ceux, **celles** → **deenen** → **déi 3 4** || **cellier** [annexe à la cuisine] → **Spënnchen** || **cellule de crise** → **Krisestab** || **cellule** [unité biologique] → **Zell 1** || **cellule** [espace] → **Zell**

2 || **cellule** [groupe] → **Zell 3** || **cellulite** [peau d'orange] → **Cellulite** || (degré) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || celtique, **celte** → **keltesch** → **Keltesch** || **celtique**, **celte** → **keltesch** → **Keltesch** || **celui-ci**, ce ...-ci, ce → **dësem 1** || **celui-ci**, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dësem 2** || **celui-ci**, ce ...-ci, ce → **dësen 1 2** → **dëses 1** || **celui-ci**, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ce ...-là, celui-là, **celui** → **däers 1** || **celui**, celle, ce, cette → **datjéinegt 1 2** || **celui**, ce → **deejéinegen 1 2** || celui-là, ce ...-là, **celui** → **deem 1** || **celui**, ce → **deemjéinegen 1** || **celui**, celle, ce, cette → **deemjéinegen 2** || celui-là, ce ...-là, **celui** → **deen 1 2** || ce ...-là, **celui-là**, celui → **däers 1** || **celui-là**, ce ...-là, **celui** → **deem 1** || **celui-là**, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce → **deem 2** || **celui-là**, ce ...-là, **celui** → **deen 1 2** || **cen**dre → **Äschen** || **ce**ndrier → **Äschebecher** || **ce**ndrier [de fumeur] → **Äschenteller** || **ce**nelle → **Mullebutz** || **ce**nseure [des publications et des spectacles] → **Zensur 3** || **ce**nserer [interdire] → **zenséieren 2** || **ce**ntaines → **Honnerten** || **ce**ntenaire [anniversaire] → **Centenaire** || **ce**ntenaire → **honnertjäreg** || **ce**ntenaire [cérémoniel] → **Joerhonnertfeier** || (festivité du) **ce**ntenaire [célébration anniversaire] → **Honnertjoerfeier** || **ce**nt [valeur monétaire] → **Cent 1** || **ce**nt [pièce de monnaie] → **Cent 2** || **ce**nt → **honnert** || **ce**nt fois → **honnertmol** || **ce**ntiare → **Zentiar** || **ce**ntième → **honnertst** || **ce**ntilitre → **Zentiliter** || **ce**ntime [pièce de monnaie] → **Centime 1** || **ce**ntime [valeur monétaire] → **Centime 2** || **ce**ntimètre carré → **Quadratcentimeter** → **Zentimeterkaree** || **ce**ntimètre cube → **Kubikcentimeter** → **Zentimeterkubb** || **ce**ntimètre → **Zentimeter** || **ce**nt mille → **honnerttausend** || (à) **ce**nt pour cent [pur] → **honnertprozenteg 1** || (à) **ce**nt pour cent [absolu] → **honnertprozenteg 2** || **ce**ntrafricaine → **Zentralafrikanerin** || **ce**ntrafricain → **zentralafrikanesch** || **ce**ntrafricain → **Zentralafrikaner** || **ce**ntrale, usine (électrique) → **Kraaftwierk** || **ce**ntrale [opérationnelle] siège [opérationnel] → **Zentral** || **ce**ntrale nucléaire → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **ce**ntral [situé au centre] au centre → **zentral 1** || **ce**ntral [essentiel, fondamental] → **zentral 2** || **ce**ntral [centralisé] de manière centralisée → **zentral 3** || **ce**ntraliser, concentrer → **zentraliséieren** || **ce**ntraliste, de manière centraliste → **zentralistesesch** || **ce**ntre-Américaine → **Mëttelamerikanerin** || **ce**ntre-Américain → **Mëttelamerikaner** || **ce**ntre commercial [entreprise] → **Akafszenter 1** || **ce**ntre commercial [bâtiment] → **Akafszenter 2** || **ce**ntre commercial [entreprise] → **Shoppingzenter 1** || **ce**ntre commercial [bâtiment] → **Shoppingzenter 2** || **ce**ntre culturel → **Kulturzentrum** || **ce**ntre d'appels d'urgence → **Noutruff 2** || **ce**ntre d'information du sida, **ce**ntre d'assistance contre le sida → **Aidsberodung** || **ce**ntre d'information du sida, **ce**ntre d'assistance contre le sida → **Aidsberodung** || **ce**ntre d'injection contrôlée [pour toxicomanes] → **Fixerstoff** || **ce**ntre de bronzage → **Solarium 1** || **ce**ntre de conférences → **Konferenzzentrum** || **ce**ntre de quarantaine, **ce**ntre de confinement → **Quarantänstatioun** || **ce**ntre de crise [siège d'une cellule de crise] → **Krisenzenter** || station de test, **ce**ntre de dépistage → **Teststatioun** || club de fitness, **ce**ntre de fitness → **Fitness 1** || **ce**ntre de gravité → **Schwéierpunkt 1** || cœur, **ce**ntre de l'attention, accent → **Fokus**

2 || **centre de quarantaine**, centre de confinement → **Quarantänstatioun** || **centre de recyclage** → **Recyclingszenter** || **centre de recyclage**, déchetterie → **Tipp 2** || **centre de rééducation** [pour patients] → **Reha 2** || **centre de remise en forme**, club de fitness → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **centre de santé** (pluridisciplinaire), centre médical → **Centre médical** || **centre de soins avancés** [au Luxembourg] → **Centre de soins avancés** || **centre de tri** [postal, logistique] → **Triage 1** || **centre de vacances** → **Vakanzenzentrum** || **centre de vaccination** → **Impfzenter** || **centre du village** → **Duerfkär** || **centre équestre** → **Reitschoul 2** → **Reitstall** || cœur, **centre** → **Kär 2** || **centre** [point, endroit situé au milieu] → **Mëttelpunkt** || **centre** [institution] → **Zenter 1** || **centre** [bâtiment] → **Zenter 2** || **centre** [d'une localité, d'une ville] → **Zentrum 1** || **centre** [d'activité, point de convergence] → **Zentrum 2** || hôpital universitaire, **centre hospitalier universitaire** [institution] → **Universitätsklinik 1** → **Universitätsspidol 1** || **centre de santé** (pluridisciplinaire), **centre médical** → **Centre médical** || **centrer** [effectuer une passe latérale] → **flanken** || **centrer** [ramener au centre, aligner] → **zentriëren** || **centre-ville** → **Stadkär** → **Stadzentrum** || **centrifuge** → **zentrifugal** || **centrifugeuse** → **Zentrifug** || **Cents** → **Zens** || **cépage** → **Cepage** || raisin, **cépage** → **Drauf 3** || **cépage** → **Drauwendort** → **Riefzort** || toutefois, **cependant** → **allerdénigs** || (pied de) vigne, **cep** → **Rief 1** → **Wäirief** || **céramique** [matière] → **Keramik 1** || **céramique** [technique] → **Keramik 2** || **céramique** [produit] → **Keramik 3** || **cerceau** [d'un tonneau] → **Band 4** || **cerceau** [de fixation] → **Reef 1** || **cerceau** [jouet, accessoire] → **Reef 2** || **cerce** d'amis → **Frëndeskrees** || **cerce** de connaissances → **Bekanntekrees** || **cerce** [forme géométrique] → **Krees 1** || **cerce** [milieu social] → **Krees 2** || rond, **cerce** [figure circulaire] → **Rondel 1** || **cerce familial** → **Familljekrees** || **cerce polaire** → **Polarkrees** || (faire) tenir ensemble, solidariser, **cercler** → **zesammenhalen 1** || **cercueil** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **céréale** complète → **Vollkar** || **céréales**, **céréales panifiables** → **Fruucht 3** || **céréales** [plantes, grains] → **Kär 5** || **céréales**, **céréales panifiables** → **Fruucht 3** || **cérémonial** → **Zeremoniell** || **cérémonie commémorative** → **Commemorationsfeier** → **Gedenkfeier** || fête, **cérémonie** → **Feier** || **cérémonie** → **Zeremonie** || **cérémonieux** [solennel] → **zeremoniell** || cerf, cerf élaphe → **Hirsch** || **cerfeuil** → **Kierwel** || cerf, cerf élaphe → **Hirsch** || **cerf sika** → **Sikahirsch** || **cerf-volant** [objet volant] → **Draach 2** || **cerise** → **Kiisch** || **cerisier** → **Kiischtebam** || **cérium** [élément chimique] → **Cer** || **cerne** [anneau de croissance] → **Joresrank** || **cerner**, circonscrire → **akreesen** || encercler, **cerner** → **ëmstellen** || **cernes** [sous les yeux] → **Reef 5** || certain [sûr] **certainement**, sûrement → **gewëss** || **certainement**, sans aucun doute → **bestëmmt 1** → **definitiv 2** || **certainement pas** → **gewass** || **certain**, précis → **bestëmmt 1** || sûr, **certain** [assuré] → **fest 7** || **certain** [sûr] **certainement**, sûrement → **gewëss** || **certain** [indéterminé] → **gewëssen** || sûr, **certain** [assuré] sûrement, inévitablement → **sécher 2** || **certain** [d'une certaine ampleur] → **zimmlech** || quelques rares, **certain** [un nombre isolé de] → **eenzel 2** || **certain** [certaines personnes] plus d'un, d'aucuns → **munchereen**

1 2 || quelques rares, **certain** [un nombre isolé de] sporadiquement, ça et là → **vereenzelt** || quelques, un certain nombre de, **certain**(e)s → **verschidden 2** || **certes** → **vläicht 3** || **certes**, il est vrai que → **wuel 1** || **certes**, il faut dire que → **zwar 1** || **certificat Covid-Check** → **CovidCheck-Certificat** || (épreuve pour l'obtention du) **certificat d'aptitude professionnelle** → **Geselleprüfung** || **certificat de performance énergétique** [attestation] → **Energiepass 1** || **certificat de performance énergétique** [document] → **Energiepass 2** || attestation, **certificat** → **Attestatioun** → **Bescheinigung** || **certificat** [document] → **Certificat 1** || **certificat** [diplôme] → **Certificat 2** || attestation de conformité, **certification**, authentification → **Beglaubegung** || **certificat médical** → **Attest** || acquitter, **certifier** [un paiement] → **acquittéieren 1** || **certifier**, authentifier → **beglaubegen** || **certifier**, attester → **bescheinigen** → **certifiéieren** || **certitude** → **Gewëssheet** || **cérumen** → **Ouereschmalz** → **Schmalz 2** || **cerveau** → **Gehir** || saucisse de viande, **cervelas** [de viande très finement hachée] → **Lyoner** || **cervelle** [mets] → **Hier** || ceux-ci, celles-ci, **ces ...-ci**, **ces** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || ceux-là, celles-là, **ces ...-là** → **där 3** || ceux-là, celles-là, **ces ...-là**, **ceux**, **celles** → **deenen** → **déi 3 4** || **césarienne** → **Cesarienne** → **Keeserschnëtt** || **ces derniers temps** → **lescht 7** [an der Lescht] || ceux, celles, **ces** → **deenejéengen** → **déijéineg 3 4** || ceux-ci, celles-ci, **ces ...-ci**, **ces** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **césium** [élément chimique] → **Cäsium** || **Cessange** → **Zéisseng** || **cesser**, arrêter, se calmer → **ginn 9** || se démettre de, abandonner [une fonction] **cesser** [une activité] → **nidderleeën 2** || **cesser**, s'arrêter → **ofräissen 2** || arrêter, **cesser** → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || fermer, **cesser ses activités** → **zoumaachen 4** || **cessez-le-feu**, trêve → **Wafferou** || **cession** [vente] → **Veräusserung** || séparation, coupure, **césure** [d'un mot] → **Trennung 3** || **césure**, coupe → **Zäsur 2** || celle-ci, **cette ...-ci**, **cette** → **dës 1 2** || celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, **cette ...-ci**, ceci → **dësem 2** || celle-ci, **cette ...-ci**, **cette** → **dëser 1 2** || celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, **cette ...-ci**, ceci → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ce ...-là, **cette ...-là**, cela, ce → **däers 2** || celle-là, **cette ...-là** → **där 1 2** || ce ...-là, **cette ...-là**, cela, ce → **dat 1 2** || celui-là, celle-là, ce ...-là, **cette ...-là**, cela, ce → **deem 2** || celle-là, **cette ...-là**, celle → **déi 1 2** || celle, **cette** → **därjéineger** || celui, celle, ce, **cette** → **datjéinegt 1 2** → **deemjéinegen 2** || celle, **cette** → **déijéineg 1 2** || celle-ci, **cette ...-ci**, **cette** → **dës 1 2** → **dëser 1 2** || **cette nuit** → **hënt** || **ceux-ci**, celles-ci, **ces ...-ci**, **ces** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **ceux**, celles, **ces** → **deenejéengen** || **ceux-là**, celles-là, **ces ...-là**, **ceux**, celles → **deenen** → **déi 3 4** || **ceux**, celles, **ces** → **déijéineg 3 4** || **ceux-là**, celles-là, **ces ...-là** → **där 3** || **ceux-là**, celles-là, **ces ...-là**, **ceux**, celles → **deenen** → **déi 3 4** || **c** [lettre] → **C** || **chabot** → **Kauzekapp** || **chacal** → **Schakal** || chacun, **chacune** [individuellement] → **jiddereent 1 2** || **chacune** [individuellement] → **jiddereng 1 2** || chacun, **chacune** [individuellement] → **jidderengem 3** || **chacune** [individuellement] → **jidderenger** || chaque fois, **chacun**(e) [considéré individuellement] → **allkéiers 2** → **jaeweils** || **chacun** [toute personne] → **jiddereen 1** || **chacun** [individuellement] → **jiddereen 2** || **chacun** [toute personne] → **jiddereen 3** || **chacun** [individuellement]

ellement] → **jiddereen 4** || **chacun**, chacune [individuellement] → **jiddereent 1 2** || **chacun** [toute personne] → **jidderengem 1** || **chacun** [individuellement] → **jidderengem 2** || **chacun**, chacune [individuellement] → **jidderengem 3** || triste, **chagriné** → **verdrësslech 1** || affliger, **chagriner** → **ausmaachen 6** || affliger, **chagriner**, accabler → **bedrëcken** || **chagriner**, faire de la peine → **déckdoen** → **leeddoen 2** || blesser, **chagriner** → **toufen** || dépiter, **chagriner** → **verdrëssen** || **chagrin**, peine → **Leed 2** || misère, **chagrin**, ennui → **Verdross** || **chaîne d'approvisionnement** → **Liwwerketten** || **chaîne de montagnes** → **Biergketten** || **chaîne de télévision** → **Fernseesprogramm 3** → **Televiounsprogramm 3** || **chaîne de transmission** [d'une maladie contagieuse] → **Infektiounsketten** || **chaîne de vélo** → **Vëlosketten** || **chaîne du froid** → **Killketten** || **chaîne en acier** → **Eiseketten** || **chaîne** [de commerces] → **Chaîne 1** || **chaîne** [de télévision] → **Chaîne 2** || **chaîne** [à maillons] → **Ketten 1** || **chaîne**, collier [bijou] → **Ketten 2** || **chaîne** [de commerces] → **Ketten 5** || **chaîne** [de télévision] station [de radio] → **Programm 8** || **chaîne** (de télévision) → **Fernseesender** || **chaîne** (à neige) → **Ketten 3** || **chaîne** (de transmission) → **Ketten 4** || **chaîne** (à neige) → **Schnéiketten** || station (de radio), **chaîne** (de télévision) → **Sender 2** || chaîne stéréo, **chaîne hifi** → **Stereosanlag** || chaîne stéréo, chaîne hifi → **Stereosanlag** || chaîne Youtube → **Youtubechannel** || chaînon, maillon → **Glidd 3** || chair de crabe → **Krabbefleesch** || chair de poule → **Héngerhaut** || chaire [du prédicateur] → **Priedegstull** || chair [tissu organique] → **Fleesch 2** || chair, pulpe [d'un fruit] → **Fleesch 3** || chaise à bascule → **Schaukelstull** || chaise d'enfant → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || chaise de bureau → **Bürosstull** || chaise de cuisine → **Kichestull** || chaise de jardin → **Gaardestull** || chaise → **Stull 1** || chaise longue, transat → **Chaise longue 1** || transat, chaise longue → **Ligestull** || chaise pliante, strapontin → **Klappstull** || chalet [maison de style alpin] → **Chalet** || chaleur accablante → **Afenhëtz 1** || chaleureux [affectueux] chaleureusement → **waarmhärerzeg** || cordial, chaleureux, cordialement, chaleureusement → **härerzlech** || amical, chaleureux, amicalement, chaleureusement → **kollegial** || chaleureux, affectueux → **waarm 3** || chaleureux [affectueux] chaleureusement → **waarmhärerzeg** || chaleur [d'un corps] → **Hëtz 2** || chaleur [température] → **Wäermt 1** || chaleur [affection] → **Wäermt 2** || (forte) chaleur, canicule → **Hëtz 1** || **challenge** [défi à relever] → **Challenge 1** || **challenge** [compétition sportive] → **Challenge 2** || défi (à relever), **challenge** → **Defi** || défi, **challenge** → **Erausforderung** || candidat concurrent, challenger → **Géigekandidat** || candidate concurrente, challengeuse → **Géigekandidatin** || chalumeau [appareil] → **Chalumeau 2** || paille [pour boire] chalumeau → **Schallimo** → **Stréihalle 2** || se chamailler → **zerkazen** || disputes, chamaillerie, altercation → **Gestreits** || dispute, chamaillerie → **Streidere** || querelleur, chamailleur → **kazeg** || cadre, chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] → **Kader 1** → **Rumm 1** || chambranle [d'une porte] → **Zarg** || chambre à air → **Schlauch 2** || chambre à coucher [pièce] → **Schlofkummer 1** || chambre à coucher [mobilier] → **Schlofkummer 2** || chambre à coucher [pièce] →

Schlofzëmmer 1 || chambre à coucher [mobilier] → **Schlofzëmmer 2** || chambre d'enfant → **Kannerzëmmer** || chambre d'hôtel → **Hotelszëmmer** || Chambre des députés [assemblée législative luxembourgeoise] → **Chamber 1** || (hôtel de la) **Chambre des députés** → **Chamber 2** || Chambre des Métiers → **Handwierkerkammer** || chambre, cabinet, salle [dans un château, dans un palais] → **Gemaach** || pièce, chambre → **Zëmmer** || chambre (à coucher) → **Kummer** || chambre professionnelle → **Beruffschamber** || chambrer [un vin] → **chambréieren** || charrier, chambrer → **zéien 7** || chameau à deux bosses → **Trampeldéier 1** || chameau → **Kaméil** || champagne [boisson] → **Schampes 1** || (verre de) champagne → **Schampes 2** || champ de bataille → **Schluuechtfeld** || champ de recherche, boîte de recherche → **Sichfënster** || Champ des Glacis [lieu à Luxembourg-ville] → **Glacis** || champ [terre cultivable] → **Feld 1** || champ [arable] → **Stéck 5** || champignon des prés → **Drëischel** → **Wiseschampignon** || champignon [comestible] → **Champignon** || champignon [végétal] → **Pilz 1** || champignon [moisissure, mycose] → **Pilz 2** || champion d'Europe de football → **Fussballseuropameeschter** || champion d'Europe → **Europameeschter** || champion du monde de football → **Fussballsweltmeeschter** || champion du monde → **Weltmeeschter** || champion [sportif, équipe] → **Champion** || championnat d'Europe de football → **Fussballseuropameeschterschaft** || championnat d'Europe → **Europameeschterschaft** || championnat de football → **Fussballsmeeschterschaft** || championnat du monde de football → **Fussballsweltmeeschterschaft** || championnat du monde → **Weltmeeschterschaft** || championnat → **Championnat** || **Meeschterschaft** || champion national → **Landesmeeschter** || championne d'Europe de football → **Fussballseuropameeschterin** || championne d'Europe → **Europameeschterin** || championne du monde de football → **Fussballsweltmeeschterin** || championne du monde → **Weltmeeschterin** || championne [athlète] → **Championne** || championne nationale → **Landesmeeschterin** || champ magnétique → **Magnéitfeld** || campagne, champs → **Gewan** || chance(s) de guérison → **Heelungschance** || chance [hasard heureux] → **Chance 1** || chance [occasion, opportunité] → **Chance 2** || chance [hasard heureux] → **Gléck 2** || chance, salut → **Rettung 2** || chancelant, titubant [personnel] → **tierkeleg** || chancelière [chef de gouvernement] → **Kanzlerin** || chancelier [chef de gouvernement] → **Kanzler** || chances [perspectives de réussite] → **Chance 3** || chandail, pull-over → **Tricot 4** || Chandeleur → **Lichtmëssdag** || bougeoir, chandelier → **Käerzestänner** || bougie, chandelle → **Käerz 1** || chandelle [position de gymnastique] → **Käerz 2** || chandelle [morve] → **Schnuddel** || changement climatique → **Klimawandel** → **Klimawiessel** || changement d'heure [dû au décalage horaire] → **Zäitëmstellung 2** || changement d'heure (saisonnier) → **Zäitëmstellung 1** || changement de côté, changement de camp [en sport] → **Säitewiessel** || changement de côté, changement de camp [en sport] → **Säitewiessel** || changement de gouvernement → **Regierungswiessel** || changement de temps [changement météorologique] → **Wiederëm-**

schwong || **changement**, modification → **Ännerung** || **changement** [transformation, évolution] → **Changement** || **changement** [important, brusque] revirement → **Ëmschwong** || **changement** [bouleversement] → **Ëmstellung** || **changement**, modification → **Verännerung** || **changement** [substitution, alternance] → **Wiessel** || **changer d'heure** → **räckelen 2** [d'Auer räckelen] || **changer de métier**, **changer de carrière**, **changer de préférence** → **ëmsteigen 2** || **changer de chaîne** [zapper] → **ëmschalten 2** || **changer de couleur**, **virer à** → **verfierwen 2** || **changer de** → **wiesselen 1** || **changer de métier**, **changer de carrière**, **changer de préférence** → **ëmsteigen 2** || **actionner**, **changer de position** [un levier, une manette] → **ëmleeën 1** || **changer de métier**, **changer de carrière**, **changer de préférence** → **ëmsteigen 2** || **changer de sujet** [de discussion] → **ëmschalten 3** || **changer de vitesse**, **passer (une vitesse)** → **schalten 1** || **se changer en chrysalide** → **verpoppen** || **changer** [modifier] → **änneren 1** || **changer**, **remplacer** → **änneren 2** || **changer** [devenir différent] → **änneren 3 4** || **changer** [remplacer, échanger] → **changéieren 1** || **changer** [modifier] → **changéieren 2** || **changer** [devenir différent] → **changéieren 3** || **changer** [de ligne, de moyen de transport] **prendre une correspondance** → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || **changer** [de l'argent] → **ëmtauschen 2** → **ëmwiesselen** || **changer** [modifier] → **veränneren 1** || **changer** [devenir différent] → **veränneren 2** || **changer** [remplacer] → **wiesselen 2** || **changer** [de l'argent] → **wiesselen 3** || **changer** [être remplacé] → **wiesselen 5** || **changer** (brusquement) → **ëmschloen 3 5** || **changer l'immatriculation de**, **signaler le changement d'adresse de** → **ëmmellen** || **changer la disposition de** [d'une pièce] → **ëmraumen** || **changer la programmation**, **réorganiser le programme** → **ëmprogramméieren 2** || **changer la selle de** [d'un animal] → **ëmsuedelen 1** || **reprogrammer**, **changer le réglage de** → **ëmprogramméieren 1** || **changer le réglage de** [d'un appareil] → **ëmschalten 1** || **changer le réglage de** → **ëmstellen 2** || **changer les couches de** → **frëschmaachen 4** || **recouvrir [à neuf]**, **changer les draps de** → **bezéien 1** || **changer sa façon de voir les choses** → **ëmdenken** || **changer ses dispositions**, **changer ses projets** → **ëmdisponéieren** || **changer ses dispositions**, **changer ses projets** → **ëmdisponéieren** || **chanson à l'eau de rose** → **Schnulz** || **chanson d'amour** → **Libeslidd** || **chanson de carnaval** → **Fueslidd** || **chanson** → **Lidd** || **chanson populaire**, **chanson folklorique** → **Vollekslidd** || **chanson populaire**, **chanson folklorique** → **Vollekslidd** || **chantage** → **Chantage** || **chantage**, **racket** → **Erpressung** || **chant d'oiseau** → **Vullestëmm** || **chant de chœur** → **Chouergesang** || **chanter** [coq] → **kréinen** || **chanter** [avec d'autres] → **matsangen** || **chanter** → **sangen 1** || **chanter** [pratiquer le chant] → **sangen 2** || **chanter** [devant un jury] → **virfangen 2** || **gazouiller**, **chanter** [oiseau] → **zwitscheren** || (montrer comment) **chanter**, (montrer comment) **jouer** [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 1** || **chanteur** → **Sänger** || **chanteur préféré** → **Liblingssänger** || **chanteuse** → **Sängerin** || **chanteuse préférée** → **Liblingssängerin** || **chant** [expression chantée] → **Gesang 1** || **chant** [musique vocale] → **Gesang 2** || **chantier** [de construction] → **Bau 2** || **chantier** → **Baustell** → **Chantier**

|| **chantier mobile** → **mobil 3** [mobile Chantier] || **découper**, **chantourner** → **schnëtzen 1** || **chant pour l'avent** → **Adventslidd** || **chantre** [chanteur] → **Virsänger** || **chantre** [femme] → **Virsängerin** || **chant religieux** → **Kierchelidd** || **chaos** → **Chaos** || **chaotique** [désordonné] → **chaotesch** || **chaotique** → **wüüst** || **chiper**, **chaparder** → **mopsen** || **chapeau chinois** [instrument de musique] → **Schellebam** || **enjoliveur**, **chapeau de roue** → **Raddeckel** || **chapeau de soleil** → **Sonnenhutt** || **chapeau** [couvre-chef] → **Hutt** || **chapeau** [haut-de-forme] → **Zylinder 3** || **chapeau** (bas) → **chapeau** || **chapeau melon** → **Dunn 2** → **Meloun 2** || **chape** [revêtement de sol] → **Chape** || **rosaire**, **chapelet** [objet] → **Rousekranz 1** || **rosaire**, **chapelet** [prière] → **Rousekranz 2** || **chapelle** [petite église] → **Kapell 1** || **chapelle** [lieu de prière fermé] → **Kapell 2** || **chapelle Saint-Quirin** [de la ville de Luxembourg] → **Quirinuskapell** || **chapelere** → **Panéiermiel** || **chapiteau de cirque** → **Zirkuszelt** || **chapitre** [d'un ouvrage écrit] → **Kapitel** || **tous les ans**, **chaque année** → **alljoers** || **chaque** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **chaque fois** → **alkkéiers 1** || **chaque fois**, **chacun(e)** [considéré individuellement] → **alkkéiers 2** → **jeeweils** || **char à foin** → **Heewon** || **charbon ardent**, **morceau de braise** → **Kuel** || **charbon** [combustible] → **Kuel 2** || **charcuterie** [aliment] → **Charcuterie** → **Wurscht 1** || **chardon** → **Dëschtel** || **chardonnay** [cépage] → **Chardonnay 1** || **chardonnay** [vin] → **Chardonnay 2** || (verre de) **chardonnay** → **Chardonnay 3** || **chardonneret élégant** → **Dëschtelpéckchen** || **char** [tracté] **chariot** → **Won 1** || **char** [d'assaut], **blindé** → **Panzer 2** → **Tank 2** || **charge d'explosifs** → **Sprengsaz** || **chargé de cours** → **Chargé de cours** || **investissement en termes de travail**, **charge de travail**, **somme de travail** → **Aarbechtspowand** || **charge de travail** → **Aarbechtspensum** || **chargée de cours** → **Chargée de cours** || **lest**, **charge** → **Ballast 1** || **charge** [poids] → **Belaaschtung 1** || **charge** [charge financière] → **Belaaschtung 2** || **charge** [cargaison] → **Charge 1** || **charge** [d'explosifs] → **Charge 2** || **charge** [d'électricité] → **Charge 3** || **charge**, **responsabilité** → **Charge 4** || **charge**, **poids** → **Laascht 1** || **chargé** [langue] → **beluecht** || **chargé** [programme, emploi du temps] → **chargéiert** || **charge financière** (permanente) → **Rent 3** || **chargement**, **charretée** → **Fouer** || **chargement**, **cargaison** → **Fracht** || **charger de** [d'une mission] → **befaassen 1** [befaasse mat] || **prendre en charge**, **se charger de** → **iwwerhuelen 3** || **demander à**, **charger de** → **ustellen 1** || **charger** [un chargement] → **alueden 2** || **charger** [exposer à une charge] → **belaaschten 1** || **charger** [mettre en cause] → **belaaschten 2** || **charger**, **grever** [financièrement] **taxer** → **belaaschten 3** || **charger** [remplir] → **lueden 1** || **charger** [placer, disposer] → **lueden 2** || **charger** [une arme à feu] → **lueden 3** || **charger** [un accumulateur] → **lueden 4** || **charger** [des données numériques] → **lueden 5** || **charger** [un chargement] → **oplueden 1** || **charger** [d'électricité] → **oplueden 2** || **charger** [un chargement, une cargaison] → **verfrachten 1** || **charger**, **embarquer** [des marchandises] → **verlueden** || **charger** (de) [d'une mission, d'un ouvrage] → **beoptragen** [beoptragen (mat)] || **charger** (de) [d'une mission, d'un travail] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || **se charger** (élec-

trostatiquement) → **oplueden 4** || **charges** [d'un logement loué] → **Charge 5** || **chargeur** [de batteries] → **Chargeur 1** || **chargeur** [d'une arme à feu] → **Chargeur 2** || **chargeur** [de batterie] → **Ladegerät** || **chargeur** [d'une arme à feu] → **Magaséng 2** || **chargeur frontal** [d'un véhicule] → **Frontlader** || **chariot à main** → **Weenchen 2** || **chariot**, **caddie** → **Akafsweenchen** || **caddie**, **chariot** → **Caddie** || **chariot**, **caddie** → **Weenchen 3** || **char** [tracté] **chariot** → **Won 1** || **charismatique** [doté d'ascendant] → **charismatesch** || **charisme** [ce qu'une personne dégage] → **Charisma** || **charitable** → **baarmhärzeg** || **miséricorde**, **charité** → **Baarmhärzegkeet** || **guérisseuse**, **charlatane** → **Schënnerin 2** || **guérisseur**, **charlatan** → **Schënner 2** || **charlotte** [coiffure de protection] → **Charlotte** || **Charly** [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] → **Charly** || **Charlysgare** [lieu à Luxembourgville] → **Charlysgare** || **charmant** [aimable, ravissant] → **charmant** || **charmant**, **ravissant**, **de manière charmante** → **gefälleg 2** || **adorable**, **charmant**, **adorablement** → **goldeg** || **gentil**, **aimable**, **charmant** [acte, geste] **gentiment**, **aimablement** → **léif 3** || **charme** [attrait, agrément] → **Charme** || **charmer** [chercher à séduire] → **begaachelen** || **charmer** → **charméieren** || **charnière** [pièce métallique] → **Jarnéier** || **charnu** → **fleescheg** || **charogne** [cadavre] → **As** || **charpente** [d'une toiture] → **Gespär** || **charpenter**, **menuiser** → **zammeren** || **charpentier** → **Zammermann** || **chargement**, **charretée** → **Fouer** || **charrette à bras**, **diable** (de transport) → **Jabel** || **taquiner**, **charrier** → **opzéien 9** || **charrier**, **chambrier** → **zéien 7** || **charrue** → **Plou 1** || **acte**, **charte** → **Akt 4** || **charte** [acte] → **Charte 1** || **charte** [règlement fondamental] → **Charte 2** || **charte**, **code de bonne conduite** → **Charte 3** || **charte** [acte] → **Urkund** || **chasse aux sorcières** [campagne de dénigrement] → **Hexejuegd 2** || **chasse d'eau** → **Chasse** || **chasse** [activité, organisation] → **Juegd 1** || **chasse** [action de chasser] → **Juegd 2** || **chasse** [domaine] → **Juegd 3** || **chasse** [période] → **Juegd 4** || **chasse** [poursuite] → **Juegd 5** || (saison de la) **chasse** → **Juegdseason** || **territoire** (de chasse), **chasse gardée** → **Revéier 3** || **chasse-neige** → **Schlitt 2** || **chasser** [faire avancer] → **dämpfen 4** || **chasser** [faire sortir de force] → **erausjoen** || **chasser** [faire partir] → **ewechedreiwien** → **ewechjoen** || **chasser** [renvoyer, licencier] → **fortjoen** || **chasser** [poursuivre, pourchasser] → **hetzen 1** → **joen 1** || **chasser** [faire partir, faire sortir] → **joen 2** || **chasser** [renvoyer] → **schässen** || **chasser** [faire partir] → **verdreiwien 1** || **faire fuir**, **chasser** [par un comportement désagréable] → **vergraulen** || **chasser** [faire fuir] → **verjoen** || **chasseur** → **Jeeër** || **chasseuse** → **Jeeërin** || **chassie** → **Blatz** || **châssis de fenêtre** → **Fensterumm** || **châssis** [d'un véhicule] → **Chassis** || **blouse large**, **chasuble**, **casaque** → **Kaseweck** || **chasuble** → **Massgewand** || **châtaigne** [fruit] → **Käscht 1** || **châtaigne** (cultivée), **marron** → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || **châtaignier**, **marronnier** → **Käschtebam** || **chatbot** → **Chatbot** || **château d'eau** → **Waassertuerm** || **château de sable** → **Sandbuerg** || **château** → **Schlass 3** || **château fort** → **Buerg** || **château gonflable** → **Sprangschlass** || **chat**, **dialogue en ligne** → **Chat** || **chat** [domestique] → **Kaz** || **chaton** [du saule, du noisetier] → **Kätzchen 2** → **Miïsschen 2** || **mouton**, **chaton** [de poussière] → **Muuss 2** || **cha-**

tuiller → **këddelen** → **kribbelen 1** || **chatouilleux** [sensible aux chatouillements] → **këddeleg** || **chat sauvage** → **Wëll Kaz** || **chatte** [sexe de la femme] → **Fotz 1** → **Mutsch** || **tchatcher**, **chatter** → **chatten** || **chaud douillet** → **schuckeleg** || **chaud** [qui tient chaud] **chaudemment** → **waarm 2** || **chaud** [de température élevée] → **waarm 1** || **chaud** [qui tient chaud] **chaudemment** → **waarm 2** || **chaudière** [installation de chauffage] → **Chaudière** || **chaudière** [à vapeur] → **Kessel 2** || **chaudron en cuivre** → **Kofferkessel** || **chaudron** → **Kessel 1** || **chauffage au bois** → **Holzheizung** || **chauffage au charbon** → **Kuelenheizung** || **chauffage central** [d'un immeuble] → **Zentralheizung** || **chauffage** (central) → **Heizung** || **casseur**, **bagarreur** [personne agressive] **chauffard** → **Raudi** || **chauffe-eau** → **Boiler** || **chauffe-plat** → **Chauffe-plat** || **barder**, **chauffer** → **botteren 1** || **chauffer** [une pièce, une habitation] → **hëtzen** || **chauffer**, **y avoir du grabuge**, **y avoir de l'ambiance** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **chauffer** → **ophëtzen 1** || **chauffer**, **réchauffer** → **wiermen 1** || **chauffer** [produire de la chaleur] → **wiermen 2** || (faire) **chauffer**, **réchauffer** → **waarm maachen** || **chauffeur de bus**, **conducteur de car** → **Buschauffer** || **chauffeur de camion**, (chauffeur) **routier**, **camionneur** → **Camionschauffer** || **chauffeur de taxi** → **Taxichauffer** || **chauffeur**, **automobiliste** → **Chauffer 1** || **chauffeur** [professionnel] → **Chauffer 2** || **chauffeuse de bus**, **conductrice de car** → **Buschauffesch** || **chauffeuse de camion**, **chauffeuse routière**, **camionneuse** → **Camionschauffesch** || **chauffeuse**, **automobiliste** → **Chauffesch 1** || **chauffeuse** [professionnelle] → **Chauffesch 2** || **chauffeuse de camion**, **chauffeuse routière**, **camionneuse** → **Camionschauffesch** || **chauler**, **blanchir à la chaux** → **kalleken 1** || **chauler** [la terre] → **kalleken 2** || **chaume** [sur pied, après la moisson] → **Stoppel 1** || **paille** [de céréales] **chaume** → **Stréi** || **chaussée** [d'une voie publique] → **Strooss 2** || **chausse-pied** → **Schongläffel** || **bas**, **chaussette** → **Hues** || **chaussette** → **Strëmp** || **chausson aux pommes**, **poche aux pommes** → **Äpeltäsch** || **chausson aux quetsches** → **Quetschentäsch** || **chaussure à talon** → **Tallekeschong** || **chaussure de montagne**, **chaussure d'alpinisme** → **Biergschong** || **chaussure d'enfant** → **Kannerschong** || **chaussure de montagne**, **chaussure d'alpinisme** → **Biergschong** || **chaussure de randonnée** → **Wanderschong** || **chaussure de travail**, **chaussure de sécurité** → **Schaffschong** || **chaussure de sécurité** → **Sécherheetschong** || **basket**, **tennis**, **chaussure de sport** → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **chaussure de travail**, **chaussure de sécurité** → **Schaffschong** || **chaussure** [soulier] → **Schong** || (personne) **chauve** → **Glatzkapp** → **Plakkapp 2** || **chauve-souris** → **Flantermaus** → **Fliedermaus** || **chaux** → **Kallek 2** || **chèche** → **Chèche** || **check-up**, **bilan de santé** → **Checkup** || **cheerleader** → **Cheerleader** || **cheerleader**, **pom-pom girl** → **Cheerleaderin** || **chef cuisinère** → **Chefkächen** || **chef cuisinier** → **Chefkach** || **chef d'État** → **Staatschef** || **chef d'État** [femme] → **Staatscheffin** || **chef-d'œuvre** [œuvre artistique] → **Chef-d'oeuvre** || **chef-d'œuvre** → **Meeschterwierk** || **chef d'orchestre**, **chef de chœur** → **Dirigent** || **chef d'orchestre**, **chef de chœur** [femme] → **Dirigentin** || **chef de chœur** → **Chouerdigent** || **chef de chœur** [femme] → **Chouerdigentin**

|| chef d'orchestre, **chef de chœur** → **Dirigent** || chef d'orchestre, **chef de chœur** [femme] → **Dirigentin** || cuisinier, **chef de cuisine** → **Kach** || **chef de gare** → **Chef de gare** || **chef de parti** → **Parteichef** || **chef de parti** [femme] → **Parteicheffin** || général (en chef), **chef des armées** → **Feldhär** || générale (en chef), **chef des armées** → **Feldhärin** || chef du personnel, **chef des ressources humaines** → **Personalchef** || chef du personnel, **chef des ressources humaines** [femme] → **Personalcheffin** || chef du personnel, chef des ressources humaines → **Personalchef** || **chef du personnel**, chef des ressources humaines [femme] → **Personalcheffin** || **chef** [patron, supérieur hiérarchique] → **Chef 1** || patron, **chef** → **Patron 1** || supérieur, **chef** → **Virgesetzten** || **chef** (scout) → **Chef 2** || **cheffe** [patronne, supérieure hiérarchique] → **Cheffin** || **chef scout** → **Scoutschef** || **cheftaine** → **Cheftaine** || **cheftaine scoute** → **Scoutscheftaine** || **chemin de croix** → **Kräizwee** || **chemin de fer**, train, rail [moyen de transport] → **Eisebunn 1** || **chemin de randonnée**, sentier de randonnée → **Wanderwee** || **chemin de table** → **Läufer 2** || **chemin de terre**, chemin rural → **Feldwee** || **chemin du retour** → **Heemwee** || **chemin du travail**, trajet entre le domicile et le lieu de travail → **Aarbechtswee** || **cheminée** [foyer, âtre] → **Kamäin 1** || **cheminée** [conduit de fumée] → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** || **cheminée** [foyer, âtre] → **Schminni** || **cheminée** [conduit de fumée] → **Schminni** || **chemin** [voie de circulation] sentier → **Wee 1** || **chemin**, route [itinéraire] trajet → **Wee 2** || **chemin** (de promenade) → **Spadséierwee** || **chemin forestier** → **Bëschwee** || **cheminot** → **Eisebunner** || **chemin piétonnier** → **Foussgängerwee** || **chemin plat** [sans dénivelée] → **Glécht** || **chemin privé** → **Privatwee** || **chemin de terre**, **chemin rural** → **Feldwee** || **chemise de nuit** → **Nuetshiem** || **chemise en jean** → **Jeanshiem** || **chemise** [porte-documents] → **Fard 1** || **chemise** [vêtement] → **Hiem** || **chemise** [dossier, classeur] → **Mapp 1** || **chemise** [porte-documents] → **Schmis 1** || **chemise** [avec relieur] → **Schmis 3** → **Schnelheft** || **chemise transparente** [pour documents] → **Housse 2** → **Schmis 4** || **chemisier** [vêtement féminin] → **Chemisier** || **gouttière**, **chêneau** → **Kullang 2** || **chêne** → **Eech** || (bois de) **chêne** → **Eechenholz** || **chenille** → **Raup** || **chèque** → **Scheck** || **chèque sans provision** → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **cher ami** [apostrophe] → **Meeschter 7** || **chercher à mordre**, **chercher à attraper** [avec les dents, avec la gueule] → **schnapen 4** [schnapen no] || **enquêter dans**, **chercher à en savoir plus sur** → **nogoen 2** || **chercher à mordre**, **chercher à attraper** [avec les dents, avec la gueule] → **schnapen 4** [schnapen no] || **chercher à tâtons** → **taaschten 2** [taaschten no] || **colporter** [une marchandise] **chercher à vendre** → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **se chercher des excuses** → **erausrieden** || **chercher du regard** → **auskucken** [sech d'Aen auskucken no] || **chercher** [être à la recherche de] → **ëmkucken 3** [sech ëmkucken no] → **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || **chercher** [ce qu'on a perdu ou égaré] → **erëmsichen** || **chercher** [dans un écrit, dans un ouvrage] → **nosichen** || **se demander**, **chercher**, **essayer de deviner** → **räätselen** || **chercher** [essayer de trouver] → **sichen 1** || **chercher** [essayer d'atteindre, d'obtenir] → **sichen 2** || **chercher** [essayer de (re)trouver] → **sichen 4** [sichen

no] || (aller) **chercher**, (venir) **chercher** → **sichen 3** || (aller) **chercher**, (venir) **chercher** → **sichen 3** || **chercher** (le conflit avec) → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || **chercher refuge** [oiseau] → **zoufléien 2** || **chercher son souffle** → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || **doctorant**, **chercheur en formation doctorale** → **Doktorand** || **chercheur en littérature** [scientifique] → **Literaturwëssenschaftler** || **chercheur** → **Chercheur** || **chercheur** [scientifique] → **Fuerscher** || **doctorante**, **chercheuse en formation doctorale** → **Doktorandin** || **chercheuse** → **Chercheuse** || **chercheuse** [scientifique] → **Fuerscherin** || **cher** [coûteux] → **deier** || **cher** [très honorable] → **léif 4** || **chérie** [femme, fille] → **Mod 2** || (mon) **lapin**, (mon) **chéri**, (ma) **chérie** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **chéri(e)** [bien-aimé(e)] → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** → **Stuppi** || (mon) **lapin**, (mon) **chéri**, (ma) **chérie** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **faible**, **sans force**, **chétif** → **daierelech 1** || **chétif** → **krappég** || **chétif**, **malingre** → **schwächlech** || **fragile**, **chétif** [physiquement] → **zerbriechlech 3** || **cheval à bascule** → **Schaukelpäerd** || **cheval arabe** → **Araber 2** || **cheval blanc** → **Schëmmel** || **cheval d'arçons** → **Bock 4** || **cheval de labour**, **cheval de trait** → **Bauerepäerd** || **cheval de manège** → **Päerdchen 2** || **cheval de selle** → **Reitpäerd** || **cheval de labour**, **cheval de trait** → **Bauerepäerd** || **cheval de trait** → **Brauereispäerd** || **cheval de travail**, **cheval de trait** → **Schaffpäerd** || **cheval de travail**, **cheval de trait** → **Schaffpäerd** || **chevalement** → **Verstrierung** || **tréteau**, **chevalet** → **Bock 3** || **chevalet** [de sciage] → **Holzbock** || **chevalet** [de peintre] → **Staffelei** || **cheval** [de selle, d'attelage] → **Biddi** || **cheval** [animal] → **Päerd 1** || **cheval** [viande] → **Päerd 2** || **cheval**, **cheval-vapeur** → **Päerd 4** || **cheval**, **cheval-vapeur**, **ch** → **PS** || **chevalier aboyeur** → **Gréngpatt** || **chevalier arlequin** → **Donkele Waasserleefer** || **chevalier cul-blanc** → **Bëschwaasserleefer** || **chevalier** [guerrier] → **Ritter** || **chevalier gambette** → **Routpatt** || **chevalier guignette** → **Uferleefer** || **chevalier stagnatile** → **Kleng Gréngpatt** || **chevalier sylvain** → **Mouerwaasserleefer** || **cheval**, **cheval-vapeur** → **Päerd 4** || **cheval**, **cheval-vapeur**, **ch** → **PS** || **chevelure** → **Bususcht 2** || **chevesne** [animal] → **Déckkappsminn 1** || **chevesne** [aliment] → **Déckkappsminn 2** || **chevesne** [animal] → **Minn 1** || **chevesne** [aliment] → **Minn 2** || **chevesne** [animal] → **Wäisskapp 1** || **chevesne** [aliment] → **Wäisskapp 2** || **poil**, **cheveu** → **Bususcht 1** || **cheveu** → **Hoer 1** || **cheveux** [chevelure] → **Hoer 2** || **cheville** [dent-de-loup] → **Dübbel** || **cheville** [articulation du pied] → **Enkel** || **cheville** [du pied] → **Foussgelenk** || **cheville** [articulation du pied] → **Knéchel** || **tige**, **cheville**, **fiche** → **Stëft 1** || **cheviller** → **verzapen 3** || **chèvre** [animal] → **Butsch 1** → **Geess 1** || **chevrette** [femelle du chevreuil] → **Réigeess** || **chevreuil**, **chevreuil européen** → **Réi 1** || **chevreuil** → **Bock 2** || **chevreuil**, **chevreuil européen** → **Réi 1** || **chevreuil** [viande] → **Réi 2** || **chevreuil mâle** → **Réibock** || **chevron** [pièce de bois équarri] → **Käffer** || **chevron** [galon] → **Wénkel 4** || **chevronné**, **compétent** → **dichteg 1** || **chevronné**, **expérimenté** → **routiniéiert** || **chewing-gum** → **Knätsch** → **Knätschgummi** || **chez** [au domicile de, au lieu de travail de] → **bei 2 4** || **chez** [dans la catégorie de] → **bei 7** || **dans notre pays**, **chez nous** → **heizuland** || **maison** [domicile] **chez-soi**

→ **Heem 1** || cheval, cheval-vapeur, **ch** → **PS** || **chialer** → **pinschen** || **chiant**, de merde → **schäiss** || **chicane** [passage difficile] → **Schikan 2** || sélect, **chic** → **nobel 2** || **chic** [élégant] → **schick 1** || **chic** [généreux] → **schick 2** || **chichi** [élément superflu] → **Chichi 1** || **chichi**, manières → **Chichi 2** || manières, **chichi** → **Fisemantent 1** || **chichi** [élément superflu] → **Jirrimirri 2** || manières, **chichi** → **Jirrimirri 3** || endive, **chicon** → **Chicon** || **chicorée** [torréfiée] → **Schiggeri** || bout, moignon, **chicot** → **Stomp 2** || **chicot**, bout, moignon → **Stupp 2** || **chien de chasse** → **Juegdhond** || **chien de garde** → **Wuechthond** || **chien du voisin** → **Nopeschhond** || **chien** [animal] → **Hond 1** || **chien** → **Mupp** || **chier dans**, **chier sur** → **beschäissen 1** || **chier** → **schäissen 1** || **Chiers** → **Kor** || **chier dans**, **chier sur** → **beschäissen 1** || **chiffon à poussière** → **Stëbslomp** || **chiffon** → **Fatz 1** → **Lomp 1** || froisser, **chiffonner** → **druddelen 1** || **chiffonner**, froisser → **knauteren 1** || se froisser, se **chiffonner** → **knauteren 2** || froisser, **chiffonner** → **kniwwelen 1** || se froisser, se **chiffonner** → **kniwwelen 2** || froisser, **chiffonner** → **knujelen 1** || se froisser, **chiffonner** → **knujelen 3** || froisser, **chiffonner** → **verdruddelen** || **chiffonner**, froisser → **verknauteren** → **verknijwelen** → **verknujelen** || froisser, **chiffonner** → **zerdruddelen** || **chiffonner**, froisser → **zerknauteren** || **chiffonner**, froisser, écraser → **zerknautschen** || froisser, **chiffonner** → **zerknijwelen** || **chiffonner**, froisser → **zerknujelen** || **chiffonnière**, fripière → **Lompekrèmesch 1** || **chiffonnier**, fripière → **Lompekrémer 1** || **chiffre d'affaires** → **Ëmsaz** || **chiffre de vente** → **Verkafszuel** || **chiffre** [montant, somme] → **Chiffer** || **chiffre** [représentant un nombre] → **Ziffer** || **chiffre porte-bonheur** → **Gléckszuel** || se **chiffrer** à, s'élever à, atteindre la somme de → **belafen** [sech belafen op] || se **chiffrer** à → **chiffréieren 2** [sech chiffréieren op] || **chiffrer** [estimer] → **chiffréieren 1** || crypter, **chiffrer** → **verschlësselen** || **chignole**, vilebrequin → **Buerer 2** || **chignon** → **Chignon** → **Tuppi** || **chiisme** → **Schiitentum** || **chiite** → **Schiitt** → **schittesch** || (femme) **chiite** → **Schiittin** || **chilien** → **chileenesch** || **Chilien** → **Chileen** || **Chilienne** → **Chileenin** || **chili**, piment fort [épice] → **Chili 1** || **chili** [plat] → **Chili 2** || **Chili** → **Chile** || **chimie** [science] → **Chimie** || **chimiothérapie** → **Chimiotherapie** || **chimique**, chimiquement → **cheemesch** || chimique, chimiquement → **cheemesch** || **chimiste** → **Cheemiker** || **chimiste** [femme] → **Cheemikerin** || **chimiste** → **Chimist** || **chimiste** [femme] → **Chimistin** || **Chine** → **China** || **chiné** → **chinéiert** || **Chinoise** → **Chineesin** || **chinois** → **chineesesch** || **Chinois** → **Chinees** || **chiottes** [toilettes] → **Schäissshaus** || **chiper**, chaparder → **mopsen** || **chiper** → **schuppen** || **chiper**, piquer → **zoppen** || puce, **chip** → **Chip** || **chipie** → **Geess 2** || **chipie** [jeune adolescente] → **Strutz** || **chipie**, gamine [fille] → **Zatz 2** || tripoter, trifouiller, **chipoter** → **piddelen 1** || **chips** → **Chips** || **chique** [de tabac] → **Jick 1** || mâcher, **chiquer** → **jicken 1** || chirurgical, **chirurgicalement** → **operativ 1** || **chirurgical**, chirurgicalement → **operativ 1** || **chirurgie cardiaque** [spécialité médicale] → **Häerzchirurgie 1** || **chirurgie** [spécialité médicale] → **Chirurgie 1** || **chirurgie maxillo-facial** [spécialité médicale] → **Kiferchirurgie 1** || **chirurgien cardiaque** → **Häerzchirurg** || **chirurgien** → **Chirurg** || **chirurgien maxillo-facial** → **Kiferchirurg** || chirurgi-

enne cardiaque → **Häerzchirurgin** || **chirurgienne** → **Chirurgin** || **chirurgienne maxillo-faciale** → **Kiferchirurgin** || **Chisinau** → **Kischinau** || **chlamydiae**, **chlamydiae** → **Chlamydien** || **chlamydiae**, **chlamydiae** → **Chlamydien** || **chlore** [élément chimique] → **Chlor** || **chloroforme** → **Chloroform** || **choc**, collision → **Schock 1** || **choc** [émotionnel] → **Schock 2** || **choc** [physiologique] → **Schock 3** || **choc** [trouble nerveux] → **Schock 4** || **chocolat au lait** → **Mëlleschsockela** || **chocolat blanc** → **Schockela 3** [wäisse Schockela] || **chocolat** [bonbon] → **Knippchen 2** || **chocolat** [aliment] → **Schockela 1** || **chocolat** [boisson] → **Schocki 1** || (tasse de) **chocolat** → **Schocki 2** || **chocolat noir** → **Schockela 2** [schwarze Schockela] || **chœur d'enfants**, chorale d'enfants → **Kannerchouer** || **chœur de chambre** → **Kammerchouer** || **chœur de chambre masculin** → **Männerkammerchouer** || **chœur** [partie d'une église] → **Chouer 1** || **chœur**, chorale → **Chouer 2** || spécial, **choisi**, recherché, de manière recherchée → **speziell 3** || **choisir** [sélectionner] → **auswählen** || **choisir** [en picorant] → **erauspicken** || sélectionner, **choisir** → **erausplücken** || **choisir** → **eraussichen** || **choisir**, faire son choix → **wählen 3** || **choix**, offre, éventail → **Auswiel 1** || **choix**, sélection → **Auswiel 2** || **choix**, anthologie → **Auswiel 3** || **choix**, offre, éventail → **Choix 1** || **choix** [sélection] → **Choix 2** || **choix**, anthologie → **Choix 3** || **choix** [qualité] → **Choix 4** || offre, **choix**, nombre → **Offer 2** || **choix** [option] → **Wiel 1** || **choix** [décision] → **Wiel 2** || **choléra** → **Cholera** || **cholestérol** → **Cholesterol** || **chômage** → **Aarbechtslosegkeit** || **chômage** [manque d'offres d'emploi] → **Chômage 1** || **chômage** [allocation de chômage] → **Chômage 3** || **chômage partiel** → **Chômage partiel** || **chômeur**, sans-emploi → **Aarbechtslosen** || **chômeur** → **Chômeur** || **chômeuse**, sans-emploi → **Aarbechtslos** || **chômeuse** → **Chômeuse** || verre, **chope** [récipient] → **Patt 1** || **chope** (à bière) → **Klensch 2** || **chopine**, demi-litre → **Schappen** || **choquant** → **schockant** || **choqué**, scandalisé → **entsat** || **choquer**, scandaliser → **schockéieren** || **choquer** [traumatiser] → **schocken** || scandaliser, **choquer** → **skandaliséieren** || **chœur d'enfants**, **chorale d'enfants** → **Kannerchouer** || **chorale** [groupe de chant] → **Chorale** || **chœur**, **chorale** → **Chouer 2** || **chorale** → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || **chorale paroissiale** → **Kierchchouer** || **chose** [objet] → **Objet 1** → **Saach 1** || **chose** [sujet, thème, question] → **Saach 2** || **chou blanc** → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **choucas des tours** → **Steekueb** || **choucas**, corneille, corbeau → **Kueb** || **chou chinois**, chou de Pékin → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **chouchou** → **Fiffi** || **chouchou**, favori → **Libling** || choyer, **chouchouter** → **verhättschelen** || dorloter, **chouchouter** → **verwinnen 1** || **choucroute** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **choucroute** (garnie) [plat] → **Choucroute** || **chou de Bruxelles** → **Brockelchen** || **chou de Milan** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || **chou chinois**, **chou de Pékin** → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **chouette chevêche** → **Steekauz** || **chouette chevêchette** → **Butzege Käizchen** || **chouette de Tengmalm** → **Kazekapp** || **chouette effraie** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **chouette épervière** → **Gesträiften Eil** || **chouette** → **Eil** || **chouette**, beau, joli → **flott 1** || **chouette** [commode, pratique] → **flott 2** || **chouette**, agréable, plaisant, agréablement, bien →

flott 3 || **chouette** → **Kauz 1** || sympa, **chouette** → **nice** || **chouette harfang** → **Schnéiel** || **chouette hulotte** → **Bëschkauz** || **chou** [plante] → **Kabes 1** || **chou-fleur** → **Choufleur** || **chou frisé** → **Kabes 3** [Grénge Kabes] || **chou-navet**, rutabaga → **Äerdkolraf** || rutabaga, **chou-navet** → **Knuppekoul 2** || **chou pointu** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **chou-rave** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **chou rouge** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || **choyer**, chouchouter → **verhätshelen** || **chrétien conservateur**, ultraconservateur → **pafeg 2** → **verpaaft 2** || **chrétien** → **Chrëscht** → **chrëschtlech** || **chrétienne** → **Chrëschtin** || **chrétié** → **Chrëschtenheet** || **christianisme** → **Chrëschtentum** || **Christnach** → **Chrëschtnech** || **chrome** [élément chimique] → **Chrom 1** || **chrome** [métal] → **Chrom 2** || **chromé** → **chroméiert** → **verchromt** || **chromer** → **verchromen** || **chronique** [maladie] → **chronesch 1** || **chronique** [persistant] → **chronesch 2** || **chronique** [annales] → **Chronik 1** || **chronique** [rubrique de presse, émission] → **Chronik 2** || **chronologie** → **Chronologie** || **chronologique**, **chronologiquement** → **chronologesch** || **chronologique**, **chronologiquement** → **chronologesch** || **chronomètre** → **Chronometer** → **Stoppauer** || **chronométré** → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || **cocon**, **chrysalide** → **Popp 4** || **chuchotements** → **Gepëspers** || **souffler**, **susurrer**, **chuchoter** → **hauchen 2** || **chuchoter** → **pësperen 1 2** || **cachoteries**, **chuchoteries** → **Gemauschels 1** || **chute des cheveux** → **Hoerausfall** || **crise**, **baisse**, **chute** [léconomique] → **Abroch 2** || **chute** [par terre] → **Chute** || **chute** [d'une histoire] → **Pointe** || **chute**, **déclin** → **Verfall 2** || **chute** [d'eau] → **Waasserfall** || **chute libre** → **Fall 4** [fräie Fall] || **Chypre** → **Zybern** || **chypriote** → **zypriotesch** || **Chypriote** → **Zypriot** → **Zypriotin** || **cible** [de tir] → **Scheif 2** → **Zilscheif 1** || **cibler**, **viser** [s'adresser à] → **cibléieren** || **viser**, **cibler** [susciter l'intérêt de] → **viséieren** || **ciboule**, **cive** → **Fréijoersënn** → **Fréijoerszwivvel** || **ciboulette** → **Bratzel** || **ciboulot** → **Rommel 3** || **cicatrice boursouflée**, **cicatrice hypertrophique** → **Warrel 1** || **cicatrice** → **Cicatrice** → **Länzeechen** → **Narb** → **Schnatt 2** || **cicatrice boursouflée**, **cicatrice hypertrophique** → **Warrel 1** || **jus de pomme**, **cidre** [boisson] → **Äppelviz 1** || **cidre** [boisson] → **Viz 3** || (verre de) **jus de pomme**, (verre de) **cidre** → **Äppelviz 2** || (verre de) **cidre** → **Viz 4** || **ciel étoilé**, **voûte céleste** → **Stärenhimmel** || **ciel** [firmament] → **Himmel 1** || **ciel** [royaume des cieux] → **Himmel 2** || **cierge magique** → **Späizmännchen** || **cierge pascal** → **Ouschterkäerz** || -ci → **hei 2** → **heiten 2** → **heiter** || **cigare** → **Zigar** || **cigarette** → **Zigarett** || **cigarillo** → **Zigarillo** || **cigogne blanche** → **Wäisse Storch** || **cigogne** → **Storch** || **cigogne noire** → **Schwaarze Storch** || **cil** → **Wimper** || **cligner des yeux**, **ciller** → **flackeren 2** [mat den Ae flackeren] || **cimenter**, **sceller avec du ciment** → **anzementéieren** || **consolider**, **cimenter** → **zementéieren** || **ciment** → **Zement** || **cimetière** → **Kierfecht** || **cinacle plongeur** → **Waassermärel** || **cinéma** [secteur d'activité] → **Film 2** || **cinéma** [projection, séance] → **Kino 1** || **cinéma** [bâtiment] → **Kino 2** || **cinéma**, **cirque** [situation désagréable] → **Theater 6** → **Zauber 2** || **cirque**, **cinéma** [comportement] → **Zinglabumm** || **cinéma**, **cirque** [situation désagréable] → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **mordant**, **cinglant** → **schaarf 8** || **fou**, **cinglé**, **zingin** → **jaus** || **cinglé**, **dingue** → **Lämmes** [vum

Lämmes gebass] || **inconscient**, **cinglé** [au point de risquer sa vie] → **liewensmidd** || **timbré**, **cinglé** → **mëll 5** || **dingue**, **cinglé** → **mierf 2** || **zingin**, **cinglé** → **plemmplemm** || **cinglé**, **dingue** → **schassgeckeg** || **zingin**, **cinglé** → **tibbi** || **cing** → **fénnef** || **cing** [chiffre] → **Fénnef** || **cing** [carte à jouer, dé] → **Fénneftchen 2** || **cing fois** → **fénnefmol** || **Cinqfontaines** → **Pafemillen** || **cinquante-cinq** → **fénnefafofzeg** || **cinquante-cinquième** → **fénnefafofzegst** || **cinquante-deux** → **zweefafofzeg** || **cinquante-deuxième** → **zweefafofzegst** || **cinquante et un** → **eenafofzeg** || **cinquante et unième** → **eenafofzegst** || **cinquante fofzeg** || **cinquante fois** → **fofzegmol** || **cinquante-huit** → **aachtafofzeg** || **cinquante-huitième** → **aachtafofzegst** || **cinquante-neuf** → **néngafofzeg** || **cinquante-neuvième** → **néngafofzegst** || **cinquante-quatre** → **véierafofzeg** || **cinquante-quatrième** → **véierafofzegst** || **cinquante-sept** → **siwenafofzeg** || **cinquante-septième** → **siwenafofzegst** || **cinquante-six** → **sechsafofzeg** || **cinquante-sixième** → **sechsafofzegst** || **cinquante-trois** → **dräiafofzeg** || **cinquante-troisième** → **dräiafofzegst** || **cinquantième** → **fofzegst** || **cinquième dimanche du carême**, **dimanche précédant le dimanche des Rameaux** → **Ellesonndeg** || **cinquième** → **fénneft** || **cinquième** [fraction, part] → **Fénneftel** || **cintre** [à vêtements] → **Bigel 1** → **Mantelbriet 3** || **cintré** [ajusté à la taille] → **tailléiert** || **cire** [encaustique] → **cirage** → **Wichs** || **cirage pour chaussures** [crème, pâte] → **Schongwichs** || **circaète** **Jean-le-Blanc** → **Schlaangenaadler** || **circoncire**, **exciser** → **beschneiden 1** || **circoncision** → **Beschneidung 2** || **circonférence** [d'un cercle] **périmètre** [d'un polygone] → **Ëmfang 1** || **circonscription Centre** [au Luxembourg] → **Zentrum 3** || **circonscription électorale** → **Circonscription** → **Walbezierk** || **circonscription Est** [au Luxembourg] → **Osten 4** || **circonscription** (électorale), **arrondissement** → **Bezierk** || **circonscription Nord** [au Luxembourg] → **Norden 5** || **circonscription Sud** [au Luxembourg] → **Süden 5** || **cerner**, **circonscrire** → **akreesen** || **prudent**, **circonspect**, **prudemment** → **virsiichteg** || **réservé**, **circonspect**, **de manière réservée** → **zeréckhalend 2** || **prudence**, **précaution**, **circonspection** → **Virsiicht** || **circonstance** → **Ëmstand 1** || **circonstances**, **conditions** → **Geschéck 2** || **circonstances**, **situation** [conditions] → **Zoustand 2** || **détaillé**, **circonstancié**, **en détail** → **ausféierlech** || **circuit** [parcours, tour] → **Circuit 1** || **circuit** [de course automobile] → **Circuit 2** || **circuit**, **piste** [de course automobile] → **Rennpist** → **Rennstreck** || **circuit** [voyage] → **Rondrees** || **circuit** (électrique) → **Schaltkrees** || **circuit** (électronique) → **Schaltung 2** || **circuit imprimé** → **Platin 2** || **circulaire** → **Circulaire** || **circulation à gauche**, **conduite à gauche** → **Lénksverkéier** || **circulation en sens inverse**, **trafic en sens inverse** → **Géigeverkéier** || **circulation** [diffusion, propagation] → **Ëmlaf 1** || **circulation** [de capitaux, de biens, de personnes et de services] → **Verkéier 3** || **circulation** [de véhicules] → **Zirkulatioun 2** || **circulation** [de capitaux, de biens, de personnes et de services] → **Zirkulatioun 3** || **circulation ralentie** → **Stroosverkéier** || **trafic routier**, **circulation routière** → **Stroosverkéier** || **circulation sanguine** → **Bluttkreeslaf** → **Bluttkirkulatioun** → **Duerchbluddung** || **circuler**, **traverser** [conducteur, véhicule] → **fueren 1** || **circuler** [se

propager] passer, se déplacer → **zéien 18** || poursuivre son chemin, passer, **circuler** (sans s'arrêter), continuer → **weidergoen 1** || **circuler sans arrêt**, rouler sans s'arrêter → **duerchfuieren 2** || **cire** [à bougies] → **Bougie** || **cire** [encaustique] cirage → **Wichs** || **cire** → **Wuess** || **cirer** → **wichsen 1** || **cirer**, farter → **wuessen** || cinéma, **cirque** [situation désagréable] → **Theater 6** → **Zauber 2** || **cirque**, cinéma [comportement] → **Zinglabumm** || **cirque** [spectacle] → **Zirkus 1** || cinéma, **cirque** [situation désagréable] → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || cirrhose hépatique, **cirrhose du foie** → **Liewerzirrhos** || **cirrhose hépatique**, cirrhose du foie → **Liewerzirrhos** || **cisaille** à haies, taille-haie → **Heckeschéier** || **ciseau** → **Meessel** || **ciseau**, burin → **Schloper** || (paire de) **ciseaux à ongles** → **Neelschéier** || (paire de) **ciseaux** → **Schéier 1** || **ciseler** → **ziseléieren** || **citadelle** → **Zitadell** || convocation, **citation** [au tribunal] → **Convocation 3** || **citation** [texte] → **Zitat** || **Cité du Vatican** → **Vatikanstad** || **cité** [lotissement de maisons] → **Cité** || **cité**, lotissement [d'habitations standardisées] → **Siidlung 2** || **cité ouvrière** → **Kolonie 2** || convoquer, **citer** [au tribunal] → **convoquéieren 3** || **citer** [énumérer] → **nennen 4** || **citer** [comme argument, comme exemple] → **uféieren 2** || **citer** [un texte, un auteur] → **zitéieren 1** || **citer** [au tribunal] → **zitéieren 3** || **citerne à eau** [abreuvoir mobile] → **Waasserfaass 1** || **citerne** [réservoir] → **Zëttär 1** || **citoyen**, habitant → **Bierger** || **citoyen**, ressortissant → **Staatsbierger** || **citoyenne**, habitante → **Biergerin** || **citoyenne**, ressortissante → **Staatsbiergerin** || **citron** → **Zitroun** || **citronnelle** [graminée] → **Zitrounegras** || **citron vert** → **Limett** → **Limoun** || **citrouille**, potiron, calebasse → **Kalbass** → **Kürbis** || ciboule, **cive** → **Fréjjoersënn** → **Fréjjoersziwwel** || **civet de lièvre** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || brancard, **ciivière** → **Brancard** || **ciivière** [pour le transport de malades] → **Brëtsch 2** || **civile** [personne civile] → **Zivilistin** || **civil** [non militaire, non religieux] **civilement** → **zivil** || séculier, **civil** → **weltlech** || **civil** [non militaire, non religieux] **civilement** → **zivil** || **civil** [personne civile] → **Zivilist** → **Zivilpersoun** || **civilisation** → **Zivilisatioun** || **civilisé** [policié] de manière civilisée → **ziviliséiert 1** || **civilisé** [doté d'une civilisation élaborée] → **ziviliséiert 2** || **civiliser** → **ziviliséieren** || clair, lucide, **clairement**, avec **lucidité** → **kloer 7** || clair [sans équivoque] **clairement** → **däitlech 2** || clair [compréhensible, bien structuré] **clairement** → **iwwersiichtlech 2** || clair [intelligible, sans équivoque] **clairement** → **kloer 3** || clair [précis, concret] **clairement** → **kloer 4** || précis [clair] **clairement** → **prezis 2** || **clair et concis**, de façon claire et concise → **pregnant 2** || **clair** [sans équivoque] **clairement** → **däitlech 2** || **clair**, sans équivoque, manifestement → **eendeiteg** || **clair** [lumineux] → **hell 1** || **clair** [couleur, son] → **hell 2** || **clair** [compréhensible, bien structuré] **clairement** → **iwwersiichtlech 2** || **clair** [lumineux] → **kloer 1** || **clair** [pur, transparent] → **kloer 2** || **clair** [intelligible, sans équivoque] **clairement** → **kloer 3** || **clair** [précis, concret] **clairement** → **kloer 4** || **clair** [évident, manifeste] nettement → **kloer 5** || **clair**, lucide, **clairement**, avec **lucidité** → **kloer 7** || net, **clair** [distinct] → **schaarf 4** || **clair** (et net), sans équivoque → **onmëssverständlech** || mirlitonner, **claironner** → **trotieren** || rare [peu dense] **clairsemé** → **dënn 3** || comprimer, **clamper** → **ofklemmen 2** || secret, caché, **clandestin**, secrètement,

en cachette, clandestinement → **heemlech** || **clapet** [bouche] → **Babbel 1** → **Schnabbel 1** || **clapier** [cabane à lapins] → **Kanéngerchersstall** || étable, écurie, porcherie, bergerie, poulailler, **clapier** → **Stall** || élongation, **claquage** → **Zerrung** || **claquer** [faire un bruit retentissant] → **flätschen 1** || **claquer** [à répétition, en s'entrechoquant] cliqueter → **klabberen** || **claquer** [fermer violemment] → **klaken 1** || **claquer** [produire un son sec] → **klaken 4** || **claquer** [faire du bruit] → **Klappen 7** || détoner, **claquer** [retentir] → **knuppen 1** || craquer, **claquer**, grincer → **kraachen** || **claquer** [faire un bruit sec] → **pätschen** || détoner, **claquer** [retentir] → **poufen** || **claquer** [gaspiller] → **verjuppen 1** || **claquer**, dépenser [pour boire] → **versaufen** || péter, **claquer** [(se) casser, tomber en panne] → **vrecken 4** || péter, **claquer** [se rompre] → **vrecktfuieren 1** || péter, **claquer** [tomber en panne] → **vrecktgoen** || **claquer** [fermer en claquant] → **zouklaken** → **zouknuppen 1** || **claquer** [(re)fermer en claquant] (re)fermer d'un coup sec → **zouschloen 2** || se fermer [en claquant] **claquer** → **zouschloen 6** || se froisser quelque chose, se **claquer quelque chose** [un muscle, un tendon] → **verräissen** [sech eppes verräissen] || se **claquer quelque chose**, se distendre quelque chose → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || se **claquer quelque chose**, se distendre quelque chose [un muscle, un tendon] → **zerren** [sech eppes zerren] || **clarifier**, filtrer → **läitieren 2** || **clarifier**, expliciter → **verdäitlechen** || **clarinette** → **Klarinett** || **clarinettiste** → **Klarinettist** || **clarinettiste** [femme, fille] → **Klarinettistin** || **clarté** [simplicité] → **Kloerheet** || **classe d'efficacité énergétique** → **Energieleeschtungsklass** || **classe d'impôt** → **Steierklass** || **classe** [d'efficacité] **énergétique** → **Energieklass** || **classe** [milieu social] → **Klass 2** || **classe**, catégorie → **Klass 3** || **classe** [catégorie de qualité] → **Klass 4** || **classe** [style] → **Klass 5** || **classe** [degré de scolarité] → **Schouljoer 2** || **classe** [d'école] → **Klass 1** || **classe** [d'école primaire] → **Primärschoulsklass** || **classe** [d'école] → **Schoulsklass** || **classement** [rang] → **Klassement** || **classement** [sportif] → **Tabell 2** || **classe moyenne** → **Mëttelschicht** || **classe ouvrière** → **Aarbechterklass** || **classe parallèle** [de la même promotion scolaire] → **Parallelklass** || ranger, **classer** → **aklasséieren** || **classer**, catégoriser → **astufen** || **classer** [ranger, trier] → **klasséieren 1** || **classer** [classifier, catégoriser] → **klasséieren 2** || **classer** [un site, un édifice] → **klasséieren 3** || **classer** [considérer comme terminé] → **klasséieren 4** || se **classer** → **klasséieren 5** → **placéieren 6** || se **classer** [dans un rang] → **rangéieren 4** || trier, **classer** → **sortéieren** || **classer** [parmi], catégoriser → **zouerdnen** || **classeur** [dossier] → **Classeur** || **classicisme** → **Klassik 1** || **classification** → **Klassifikatioun** || **classifier** → **klassifizéieren** || **classique** [antique] → **klassesch 1** || **classique** [appartenant au classicisme] → **klassesch 2** || **classique** [reconnu, exemplaire] → **klassesch 3** || **classique** [typique, traditionnel] → **klassesch 4** || **classique** [œuvre] → **Klassiker 1** || **classique** [personne] → **Klassiker 2** || **clause** → **Klausel** || **Clausen** → **Clausen** || **Claushof** → **Klaushaff** || **claustrophobie** → **Klaustrophobie** || **clavecin** → **Cembalo** → **Clavecin** || **claves** → **Claves** || **clavicule** → **Schlësselbeen** || **clavier** [dispositif à touches] → **Clavier** || **clavier** [à touches] → **Keyboard 2** → **Tastatur** || cageot, **clayette** → **Cageot**

2 || clé à cliquet → **Ratsch** || clé à dix trous → **Doudekapp 2** || clé anglaise → **Englänner 3** || clé de (la)chambre → **Zëmmerschlüssel** || clé de fa → **Fa-Schlüssel** || clé de la maison → **Hausschlüssel** || clé de sol → **Sol-Schlüssel** || clé de (la)voiture → **Autoschlüssel** || clé du bureau → **Büroschlüssel** || clé dynamométrique → **Dreimomentschlüssel** || clé [d'un instrument de musique] → **Klapp 2** || clé [notation musicale] → **Nouteschlüssel** || clé [d'une serrure] → **Schlüssel 1** || clé [outil de (des)serrage] → **Schlüssel 2** || clé [à pan carré] → **Schlüssel 3** || clé [notation musicale] → **Schlüssel 4** || clé [de décodage] → **Schlüssel 5** || clé [outil de (des)serrage] → **Schrauwschlüssel** || **Clemency** → **Känzeg** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || indulgent, **clément** → **mëll 4** || **clémentine** → **Clementine** || clé multifonctionnelle [outil] → **Universalschlüssel 2** || **cleptomane** → **Kleptomane** || **cleptomane** [femme] → **Kleptomanein** || **cleptomanie** → **Kleptomanie** || **clergé** → **Clergé** → **Klerus** || **clérical** → **klerikal** || **Clervaux - Château** → **Cliefer Schlass** || **Clervaux** → **Clief** || **Clerve** → **Klierf** || **clic** [bruit] → **Klick 1** || **clic** [de périphérique informatique] → **Klick 2** || **cliché** [stéréotype, lieu commun] → **Klischee** || **cliché** [instantané photographique] → **Schnappschuss** || stéréotype, **cliché** → **Stereotyp** || **cliente** [acheteuse, bénéficiaire de services] → **Cliente 1** || **cliente** [d'un avocat] → **Cliente 2** || consommatrice, usagère, **cliente** → **Verbraucherin** || **clientèle** → **Clientèle** || **Konnschaft** || **client** [acheteur, bénéficiaire de services] → **Client 1** || **client** [d'un avocat] → **Client 2** || **client** [d'un bistrot, d'un restaurant, d'un hôtel] → **Gaascht 2** || consommateur, usager, **client** → **Verbraucher** || **cligner des yeux** → **blänzelen** [(mat den Aen) blänzelen] || **cligner des yeux**, ciller → **flackeren 2** [mat den Ae flackeren] || **clignotant** → **Winker** || **clignoter** [source lumineuse] → **blénken 1** || **climat de travail** → **Aarbechtsklima** || **climat** [conditions météorologiques] → **Klima 1** || **climat** [ambiance] → **Klima 2** || **climatique** → **klimatesch** || **climatiser** → **klimatisieren** || **climatiseur** → **Klimaanlag** || **climat mondial** → **Weltklima** || **climax** [apogée] → **Klimax 1** || **climax** [figure de rhétorique] → **Klimax 2** || hôpital, **clinique** [institution] → **Klinick 1** || hôpital, **clinique** [bâtiment] → **Klinick 2** || **cliniquement mort** → **klinesch** [klinesch dout] || hôpital pour enfants, **clinique pour enfants** → **Kannerklinick** || **clinique psychiatrique** → **Anstalt 2** || **clique** [bande] → **Clique** || bande, **clique** [groupe de personnes] → **Korona 2** || **clique**, bande, racaille → **Sippschaft 2** || **cliquer** [à l'aide d'un périphérique informatique] → **klicken 2** || **cliquer** [sur] → **uklicken** || claquer [à répétition, en s'entrechoquant] **cliqueter** → **klabberen** || **cliqueter** → **klicken 1** → **rabbelen 1** || **cliquetis** → **Gerabbels** || **cliquetis** (continu), tintement (continu) → **Geklimpers 1** || **clitoris** → **Klitoris** || **clochard** → **Clochard** → **Strummert** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **cloche**, clochette → **Klack 1** || **cloche** [objet en forme de cloche] → **Klack 2** || **clocher** → **Kierchtuerm** || cloche, clochette → **Klack 1** || clochette [grelot] → **Schell 1** || paroi, **cloison** → **Trennwand** → **Wand 1** || jardin de monastère, jardin de couvent, **cloître** → **Klouschtergaart** || **cloître** [préau] → **Kräizgang** || **clone** → **Klon** || **cloner** [reproduire de façon asexuée] → **klonen 1** || **cloner** [un support de stockage] → **klonen 2** || **cloper** → **patschen 2**

|| boiter, **clopiner** → **humpelen** || **cloporte** → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || **Closbiert** → **Closbiert** || **Closdelt** → **Closdellt** || fermé, **clos** → **zou 1** || **clos**, fermé → **zouen** || **clôture de jardin** → **Gaardenzonk** || **clôture** [de la Bourse] → **Clôture 1** || **clôture** [grille, grillage] → **Clôture 2** || **clôture**, barrière → **Clôture 3** || **clôture** [enceinte] → **Zonk** || **clôturer** [entourer d'une clôture] → **amaachen 3** → **anzénken** || **clôturer** [mettre un terme à] → **clôturieren 1** || **clôturer** [bourse] → **clôturieren 2** || **clou de girofle** → **Neelcheskapp** || **clouer ensemble**, assembler avec des clous → **zesummenneelen** || **clouer** [fixer avec des clous] → **neelen** || **clouer** [fermer avec des clous] → **zouneelen** || **clou** [attraction] → **Clou** || **clou**, guimbarde, tacot → **Karetta** || **clou** [tige de fixation, d'assemblage] → **Nol 1** || **cloutier** → **Klautjen 1** || **clown** [artiste] → **Clown 1** || **clown**, farceur, boute-en-train → **Clown 2** || **club d'échecs** → **Schachclub** || **club de fans**, club des supporters → **Fanclub** || **club de fitness**, centre de fitness → **Fitness 1** || centre de remise en forme, **club de fitness** → **Fitnessstudio** → **Fitnesscenter** || **club de football** → **Fussballclub** → **Fussballveräin** || **club de gymnastique** → **Turnveräin** || **club de handball** → **Handballveräin** || **club de pêche** → **Fëscherclub** || **club de quilles** → **Keeclub** || club de seconde zone, club minable, **club de rien du tout** → **Jickeclub** || **club de seconde zone**, club minable, club de rien du tout → **Jickeclub** || club de fans, **club des supporters** → **Fanclub** || **club de tennis de table** → **Dëschttennisclub** || **club de tennis** → **Tennisclub** || **club de village**, association de village → **Duerferäin** || **club**, association → **Club 1** || **club** [fauteuil] → **Club 3** || crosse, batte, **club** → **Schleier** || association, **club** → **Veräin** || club de seconde zone, **club minable**, club de rien du tout → **Jickeclub** || **club sportif** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || **cluster** [foyer épidémique] → **Cluster** || entraîneuse adjointe, **coach adjointe** → **Kotrainerin** || entraîneur adjoint, **coach adjoint** → **Kotrainer** || **coacher**, entraîner → **coachen 1** || **coacher**, accompagner (dans un projet) → **coachen 2** || **coach**, entraîneur [sportif] → **Coach 1** || **coach** [mentor] → **Coach 2** || **coach**, entraîneuse [sportive] → **Coach 1** || **coach** [conseillère] → **Coach 2** || **coaguler**, cailler → **gerënnen** → **klompen 2** || **coaguler** [sang] cailler [produit laitier] se solidifier [graisse] → **liwweren** || **coalition** → **Koalitioun** || **coassement** → **Gequaaks 1** || **coasser** → **quaken 1** || inclure dans l'assurance, **co-assurer** → **matversécheren** || **cobalt** [élément chimique] → **Kobalt** || **cobaye**, cochon d'Inde → **Mierschwéngchen 1** || **coca** [boisson] → **Cola 1** || (verre de) **coca** → **Cola 2** || **cocaïne** → **Kokain** || **coccinelle**, bête à bon Dieu → **Himmelsdéierchen** || **coccyx** → **Krippchen 1** || **coche** [marque, signe] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || **cocher** → **Kutscher** || **cocher** [comme étant réglé, comme étant marqué] → **ofhaken 2** || **cocher** → **ukräizen** || **côcher** → **käipen 1** || **cochevis huppé** → **Hauweléierchen** || **cobaye**, **cochon d'Inde** → **Mierschwéngchen 1** || obscène, vicieux, **cochon** → **féckereg 1** || **cochon** [personne sale] → **Fléipéiter 1** || obscène, vicieux, **cochon** → **gäl 1** || **cochon** [animal] → **Guss 1** || **cochon** [personne sale] → **Knaschtert 1** || **cochon** [vicelard] → **Knaschtert 3** || **cochon**, porc [vicelard] → **Knaschtsak 2** || indécent, obscène, **cochon** → **ruckelzeg 2** || **cochon** [animal] → **Schwäin 1**

|| **cochon** [personne] → **Schwäin 2** || **cochon**, grivois → **schwéngseg** || (petit) **cochon** [enfant] → **Fierkel 2** → **Gissi 2** → **Guss 2** → **Schwéngchen 3** || **cochonner** [au point de rendre inutilisable] → **verschwéngsen 2** || saloperie, **cochonnerie** [crasse, désordre] → **Knaschtereï 1** || **cochonnerie** [obscénité] → **Knaschtereï 3** || **cochonnerie**, saleté → **Sauerei 1** → **Schwéngerei 1** || saloperie, **cochonnerie** [obscénité] → **Schwéngerei 3** || ordures, **cochonneries** → **Gedrecks** || porcelet, **cochonnet** → **Fierkel 1** || porcelet, **cochonnet** [animal] → **Gissi 1** || **cochonnet** [boule] → **Schwéngchen 2** || **cockpit** → **Cockpit** || **cocktail** [boisson] → **Cocktail 1** || **cocktail** [réception] → **Cocktail 2** || (noix de) **coco** → **Kokosnoss 1** || **cocon**, chrysalide → **Popp 4** || **cocooning** → **Cocooning** || **co-cotte en terre cuite**, diable → **Réimerdépén** || poulette, **cocotte** [personne] → **Pëll 2** || **code-barres** → **Barcode** → **Code-barres** || **code confidentiel** → **Geheimcode** || charte, **code de bonne conduite** → **Charte 3** || **code** [d'identification] → **Code** || **code postal** → **Postleitzuel** || **coder**, crypter → **kodéieren 1** || **coder**, programmer, écrire du code (informatique) → **kodéieren 2** || **code vestimentaire** → **Dresscode** || **coefficient** → **Koeffizient** || **coéquipière** → **Coequipière** → **Matpillerin** || **coéquipier** → **Coequipier** → **Mat-spiller** || **cœur**, centre de l'attention, accent → **Fokus 2** || **cœur** [organe] → **Häerz 1** || **cœur** [milieu, centre] → **Häerz 3** || **cœur** [couleur au jeu de cartes] → **Häerzer 1** || **cœur** [carte à jouer] → **Häerzer 2** || **cœur**, centre → **Kär 2** || **coexistence** → **Koexistenz** || **coexister** → **koexistéieren** || **coffrage** [action de coffrer] → **Verschaltung 1** || **coffrage** [dispositif] → **Verschaltung 2** || **coffre** [d'une voiture] → **Mall 2** || **coffre**, bahut → **Schräin** || **coffre** [meuble] → **Tru 1** || **coffre-fort** → **Coffre-fort** → **Safe** → **Tresor 1** || **coffrer**, emprisonner → **astiechen 6** || **coffrer** [munir d'un coffrage] → **verschalen** || **coffret de branchement** → **Panzerkasten** || boîte, **coffret** [petit récipient] → **Késcht 2** || participation, **cogestion** → **Matbestémmung** || **cognac** [boisson] → **Cognac 1** || (verre de) **cognac** → **Cognac 2** || (couleur) **cognac** → **cognacfaarweg** || heurter, **cogner contre** → **rennen 3** [rennen an] || se **cogner**, percuter → **knuppen 4** || se **cogner** → **stoussen 6** || se **cogner**, se heurter → **stoussen 9** || heurter [en courant] se **cogner** [en courant] → **widderlafen** || se **cogner** (par terre), atterrir (brutalement) → **opkommen 4** || se **cogner** (la tête) → **tucken** || se **cogner quelque chose** → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **cognitif** → **kognitiv** || colocataire, **cohabitant** → **Matbewunner** || vivre ensemble [dans une société, dans une communauté] **cohabiter** → **zesummeliewen 2** || **cohérence** [homogénéité, logique] → **Kohärenz** || **cohérent** → **kohärent** || **cohésion** [sociale, politique] → **Kohäsion** || **cohésion** [union, solidarité] → **Zesammenhalt** || bousculade, **cohue** → **Gedrecks** || **cohue** → **Gewulls 1** || tumulte, **cohue** → **Trawolt** || **coiffe** [couvre-chef] → **Hauf 1** || **coiffe** (de religieuse) → **Bok 3** || **coiffer** [peigner] → **coifféieren** || **coiffeur** → **Coiffer** || **coiffeuse** → **Coiffeuse** || **coiffure** [façon de porter les cheveux] → **Coiffure** → **Frisur** || **coin café**, coin pâtisserie → **Kaffisstuff** || **coincé**, complexé, inhibé → **verklemmt** || **coincer** [immobiliser] → **aklemmen** || se **coincer** [sous l'effet du gel] → **festfréieren** || **coincer** [acculer, contraindre] → **festneelen** || **coincer** [être

bloqué] → **klemmen** || **coincer** [se faire mal en se coinçant] → **quëtschen 1** || **coïncidence**, hasard [heureux] → **Fügung** || hasard, **coïncidence** → **Zoufall** || **coïncider** (avec) [correspondre, se recouper] → **decken 9** [sech decken (mat)] || **coïncider** (avec), s'accorder (avec) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || cancanement, **coin-coin** → **Gequaaks 2** || **coin-coin**, cancanement → **Geschnadders 1** || **coin de bûcheron** → **Weck** || **coin** [d'un objet, d'une pièce, d'une rue] → **Eck 1** || **coin** [région, quartier, site] → **Eck 2** || **coin** [pour fendre du bois] → **Käil** || **coin** [dans lequel on se retire pour boudier] → **Matzeck** || bout [extrémité] **coin** → **Wutz 1** || **coing** → **Quitt** || **coin café**, **coin pâtisserie** → **Kaffisstuff** || **Colbette** → **Kolwent** || **colchique d'automne** → **Uuchteblumm** || **coléoptère** → **Kiewerlek** || **colère** [irritation, mécontentement] → **Ierger 1** || **colère** [irritation] → **Roserei 1** || **coléreux**, **colérique** → **choleeresch** || **coléreux**, **colérique** → **choleeresch** || **col** [d'un vêtement] → **Col 1** || **col** [passage en montagne] → **Col 2** || **cou**, **col** [d'un récipient] → **Hals 3** || **col** [d'un vêtement] → **Kolli** || **col** [en montagne] → **Pass** || **colin** (d'Alaska), lieu noir, merlu [aliment] → **Seelachs** || **colique** → **Kollik** || **colique hépatique** → **Galekris** || **Liewerkollik** || crise de foie, **colique hépatique** → **Liewerkris** || **colique néphrétique** → **Nierekollik** → **Nierekris** || **colis** (postal) → **Colis** || **collaborateur** [aide] → **Collaborateur 1** || **collaborateur** [collabo] → **Collaborateur 2** || **collaborateur** [aide] → **Mataarbechter** || **collaborateurs**, salariés → **Leit 2** || **collaboration** [coopération] → **Collaboratioun 1** || **collaboration** [participation, aide] → **Collaboratioun 2** → **Mataarbecht** || **collaboration**, coopération → **Zesammenaarbecht** || **collaboratrice** [aide] → **Collaboratrice 1** || **collaboratrice** [collabo] → **Collaboratrice 2** || **collaboratrice** [aide] → **Mataarbechterin** || **collaborer** [travailler ensemble] → **collaboréieren 1** || **collaborer** [avec l'ennemi] → **collaboréieren 2** || **collaborer**, participer [à un projet commun] → **matschaffen** || **collaborer**, travailler ensemble → **zesummeschaffen** || **collage** [œuvre d'art] → **Collage** || **collagène** → **Kollagen** || **collant** → **Collant** || **collant**, mou → **knätscheg** || envahissant, **collant** → **opdrénglech 1** || **collant**, gluant, poisseux → **pecheg 1** || **collant** [importun] → **pecheg 2** || **collapsus cardiovasculaire** → **Kreeslafversoen** || **collapsus** [malaise] → **Kollaps** || **collation**, encas → **Snack** || encas, **collation** → **Stärkung** || **collecte de (vieux)vêtements** → **Kleedersammlung** || **collecte de vieux papiers** → **Pabeiersammlung** || **collecte**, quête → **Kollekt** || **collecte** [de dons] → **Sammlung 2** || ramasser, **collecter** → **asammeln** || ramasser, **collecter** [par terre] → **rafen 1** || amasser, **collecter** → **sammelen 1** || rassembler, **collecter** → **zesummendroen** || commun, **collectif** → **gemeinschaftlech** || **collectif** [commun] collectivement, d'un commun accord → **kollektiv** || **collection d'automne** → **Hierschtkollektioun** || **collection d'été** → **Summerkollektioun** || **collection d'hiver** → **Wanterkollektioun** || **collection de tableaux**, **collection d'images** → **Billersammlung** || **collection de livres** → **Bichersammlung** || **collection de pièces** (de monnaie) → **Ménzsammlung** || **collection de printemps** → **Fréijorskollektioun** || **collection de tableaux**, **collection d'images** → **Billersammlung** || **collection de timbres** → **Timberkollektioun**

→ **Timberesammlung** || collection de véhicules → **Autosammlung** || collection de vêtements → **Kleederkollektioun** || collection [assemblage systématique] → **Kollektioun 1** || collection [de modèles] → **Kollektioun 2** || collection [assemblage systématique] → **Sammlung 1** || collectionner [constituer une collection de] → **kollektionéieren** → **sammelen 2** || collectionneur d'art → **Konschtsammler** || collectionneur → **Sammler** || collectionneuse d'art → **Konschtsammlerin** || collectionneuse → **Sammlerin** || propriété privée, **collection privée** → **Privatbesëtz** || **collection privée** → **Privatkollektioun** || collectif [commun] **collectivement**, d'un commun accord → **kollektiv** || **collectivité** [communauté, société] → **Kollektivitéit** || colle → **Koll** → **Pech 1** || colle (de menuisier) → **Läim** || colle (d'amidon) → **Pap** || **collège échevinal** → **Schäfferot 1** || (séance du) **collège échevinal** → **Schäfferot 2** || **collège**, lycée [bâtiment] → **Lycée 2** || **collègue** (de travail) → **Aarbechtskolleeg** || **collègue** (de travail) [femme] → **Aarbechtskolleegin** || **collègue** (de travail) → **Kolleeg 2** || **collègue** (de travail) [femme] → **Kolleegin 2** || **coller** à [imposer à] → **opbrummen** || **coller** à, refler à, imposer à → **oplueden 3** || **coller ensemble**, assembler (à la colle) → **zesummeklieden 1** → **zesummepechen 1** || **coller** [dans un album] → **apechen** || **coller** [faire adhérer] → **kliewen** || **coller** [réparer avec de la colle] → **kollen** || **coller** [à la colle de menuisier] → **läimen 1** || **coller** [sur une surface] → **opkliewen** → **oppechen** || **coller** [sur un support] → **opzéien 7** || **coller** [faire adhérer] → **pechen 1** || **coller** [réparer] → **pechen 2** || **coller** [adhérer] → **pechen 3** || (re)coller → **ukliewen** → **ukollen** || **coller** [faire adhérer à la colle (d'amidon)] → **upapen 1** || **coller** [faire adhérer] → **upechen** || **coller** [à la colle de menuisier] → **zesummeläimen** || **coller** (à), sécher (et s'incruster) → **upapen 2** [upapen (un)] || **coller** (l'un à l'autre) → **verpechen** || **coller l'un à l'autre** → **zesummeklieden 2** → **zesummepechen 2** || **collet** [de porc] → **Judd 1** || **collet fumé aux fêtes des marais** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || **collier de perles** → **Päreleketten** || **collier** [bijou de valeur] → **Collier 1** || **collier** [pour animaux domestiques] → **Collier 2** → **Halsband** || chaîne, **collier** [bijou] → **Ketten 2** || **collier** [de serrage] → **Schell** || hauteur, butte, **colline** → **Héicht 3** || **colline** → **Hiwwel** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **collision** [choc, accident] → **Kollisioun** || choc, **collision** → **Schock 1** || **collision frontale** → **Frontalkollisioun** || **colloque** [congrès] → **Colloque** || séminaire, **colloque** → **Seminaire 1** || **collyre** → **Aendrépsen** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **colmater**, égaliser [à la spatule] → **spachtelen** || boucher, **colmater**, obturer [en égalisant la surface] → **zouschmieren** || **colmater** (sommairement), boucher (sommairement) → **zoupléischteren** || **colocataire** [d'un logement] → **Colocataire** || **colocataire** [cohabitant d'un logement] → **Colocataire** || **colocataire**, cohabitant → **Matbewunner** || **colocataire** [femme] → **Matbewunnerin** || **colocation** [fait de louer à plusieurs] → **Colocatioun** || (communauté de) **colocation** → **Wunnengemeinschaft** || **Colombie** → **Kolumbien** || **kolumbien** → **kolumbianesch** || **Colombien** → **Kolumbianer** || **Colombienne** → **Kolumbianerin** || **colonel** → **Kolonell**

|| **colonelle** → **Kolonell** || **colonial** → **kolonial** || **colonialisme** → **Kolonialismus** || **colonie d'abeilles**, ruchée → **Beievollek** || **colonie de vacances** → **Kolonie 4** → **Vakanzekolonie** || **colonie** [territoire] → **Kolonie 1** || **colonie** [groupe, amoncellement] → **Kolonie 3** || **colonie** [établissement de colons] → **Sidlung 1** || **colonie**, population [d'abeilles] ruchée → **Vollek 3** || **coloniser** [un territoire] → **kolonialiséieren** || **coloniser** [peupler de colons] → **koloniséieren 1** || **coloniser** [faire une colonie de] → **koloniséieren 2** || **colonne d'affichage**, colonne Morris → **Litfasssail** || **colonne de véhicules** → **Autoskolonn** || **colonne** [convoi] → **Kolonn 1** || **colonne** [d'un tableau, d'un diagramme] → **Kolonn 2** || **colonne** [support cylindrique] → **Sail** || pilier, **colonne** [de support] → **Stäil 1** || **colonne** [vertébrale] → **Réckstrank** || **colonne d'affichage**, **colonne Morris** → **Litfasssail** || **colonne vertébrale** → **Wirbelsail** || **coloration** [changement de couleur] → **Verfierwung** || **coloré**, en couleur → **faarweg** || teindre, **colorer** → **fierwen 1** || **coloscopie** → **Daarmspiegelung** → **Koloskopie** || **colossal** → **kolossal** || **colosse** → **Koloss** || **Colpach-Bas** → **Nidderkolpech** || **Colpach** → **Kolpech** || **Colpach-Haut** → **Uewerkolpech** || **colporter** [une marchandise] chercher à vendre → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **colporter** [une information] → **kolportéieren** || raconter, **colporter** [une rumeur] → **monkelen** || **colporteur** → **Hauséierer** || **colza** → **Raps** || **coma** → **Koma** || **coma vigile** → **Wachkoma** || **combat** [bataille, bagarre] → **Kampf** || **combattant varié** → **Kampfleefer** → **Wandmécher** || **combattre** [tenter d'enrayer] → **bekämpfen** || **combien de fois** → **wéivillmol** || **combien** → **wéi 3** || **combien** (de) → **wéi 4** [wéi vill] || **combinaison de protection** → **Schutzkostüm** || **combinaison** [vêtement de travail] → **Combinaison 1** || **combinaison** [sous-vêtement féminin] → **Combinaison 2** || **combinaison** [assemblage, mélange] → **Kombinatioun 1** || **combinaison** [code] → **Kombinatioun 2** || **combinaison** [association mentale, déduction] → **Kombinatioun 3** || **combinaison**, bleu de travail → **Overall** || **combine** [moyen astucieux] → **Combine** || **combine**, magouille → **Trick 2** || **combine** (d'escroquerie) → **Bedruchsmasch** || se **combinaison** à, se mélanger avec → **verbanen 8** [sech verbanne mat] || **combinaison** [associer, mélanger] → **kombinéieren 1** || **combinaison** [arranger, manigancer] → **kombinéieren 2** || **comblé de bonheur** → **iwwerglécklech** || **comble** [summun] → **Combel** || **comblé**, radieux → **séileg 1** || **comblé** [satisfaire entièrement] → **ausfëllen 2** → **erfëllen 2** || **comblé**, remplir → **opfëllen** || **comblé** [remplir] → **zougeheien 3** || **comblé**, couvrir [en grattant] → **zouschären** || **comblé** [remblayer] → **zouschëdden** || **comblé**, remblayer → **zoutippen** || grenier, **combles** → **Späicher** || **combustible** → **Brennes** → **Brennstoff** || **combustible** (solide) → **Brennmaterial** || **combustion** → **Verbrennung 2** || **come-back** → **Comeback** || **comédie** [pièce de théâtre, film] → **Comedie** || **comédie** [pièce de théâtre comique] → **Koméidistéck** || **comédie musicale** → **Musical** || acteur, **comédien** → **Acteur 1** → **Schauspiller** || actrice, **comédienne** → **Actrice** → **Schauspillerin** || **comète** → **Koméit** || **coming out** → **Comingout** || **comique** [caractère amusant] → **Komik** || **comique** [acteur, interprète] → **Komiker** || **comique** [actrice, interprète] → **Komikerin**

|| **comité chargé de la gestion des biens d'une paroisse** → **Kierchefabrick** || initiative citoyenne, **comité de défense** (des citoyens) → **Biergerinitiativ** || **comité des élèves** → **Schülerkomitee** || **comité** (directeur) **national** → **Nationalkomitee** || **commandant des sapeurs-pompiers** → **Pompjeeskommandant** || **commandante** → **Kommandantin** || **commandant** → **Kommandant** || **commandant** [officier] → **Majouer** || capitaine, **commandant** (de bord) → **Kapitän 2** || **commande** [ordre d'achat] → **Bestellung 1** || **commande** [marchandise commandée] → **Bestellung 2** || **commande** [ordre d'achat] → **Commande 1** || **commande** [marchandise commandée] → **Commande 2** || ordre (d'achat), **commande** [d'une marchandise, d'un service] → **Optrag** || **commandement** → **Gebot** || **commandement** [autorité] → **Kommando 3** || **commandé par ordinateur**, actionné par ordinateur → **computergesteiert** || **commander après coup**, commander par la suite → **nobestellen** || **commander aussi**, commander en même temps, commander en plus [passer une commande] → **matbestellen** || commander aussi, **commander en même temps**, commander en plus [passer une commande] → **matbestellen** || commander aussi, commander en même temps, **commander en plus** [passer une commande] → **matbestellen** || **commander** [passer commande de] → **bestellen 1** || régenter, **commander** [d'une façon agaçante] → **erëmkommandéieren** || **commander** [diriger, dominer] → **kommandéieren** || **commander**, actionner → **steieren 2** || commander après coup, **commander par la suite** → **nobestellen** || ainsi, **comme ça** [de cette façon, de la sorte] → **esou 3** || **comme chacun sait** → **bekanntlech** || **comme des harengs en caque** → **Tonn 2** [ewéi d'Hierken an der Tonn] || **comme** [en tant que] → **als** || **comme**, de la façon dont → **esou 4** [esou ..., wéi] || **comme** [de la même manière que] → **ewéi 1** || **comme** [comparable à] → **ewéi 2** || **comme**, qu'est-ce que, que, comment [exclamatif] → **wéi 7** || convenablement, **comme il faut** → **schéin 2** || convenable, bien, **comme il faut**, convenablement, bien → **uerdentlech 1** || **commémoration** [fait de commémorer] → **Commemoratioun 2** || penser à, **commémorer** → **denken 5** [denken un] || **commémorer** → **gedenken 1** || début, **commencement** [moment] → **Ufank 1** || **commencement** [endroit] → **Ufank 2** || **commencer à sécher**, sécher en partie → **undrëchen** || **commencer**, ouvrir → **aleeden 2** || **commencer** [débuter] → **demarréieren 3** → **lassgoen 2** || **commencer**, débiter → **ufänken 1** || **commencer**, se mettre à → **ufänken 5** || **commencer** [à un certain moment] → **ufänken 6** || **commencer** [à un certain endroit] → **ufänken 7** || s'attaquer à, **commencer** [aborder] → **ugoen 1** || **commencer** [à un certain moment] → **ugoen 6** || **commencer** [à un certain endroit] → **ugoen 7** || **commencer**, débiter → **ulafen 3** || **commencer** [débuter] → **unrieden 1** || se mettre à, **commencer** → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **commencer** (soudainement) → **asetzen 7** || pardon ?, **comment** ?, plaît-il ? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **commentaire** [observation] → **Commentaire 1** || **commentaire** [explication, prise de position, critique] → **Commentaire 2** || **commentaire** [annotation] → **Commentaire 3** || **commentaire** [observation] → **Kommentar 1** || **commentaire** [explication, prise de

position, critique] → **Kommentar 2** || **commentaire** [annotation] → **Kommentar 3** || **commentateur** [d'une émission] → **Kommentator** || tiens, tiens, **comment ça** → **tiens 2** [tiens, tiens] || **commenter** [expliquer, exposer] → **kommentéieren** || **comment**, la façon dont, la manière dont → **wéi 1** || **comme**, qu'est-ce que, que, **comment** [exclamatif] → **wéi 7** || **comment** → **wou 3** || **comment** (diable) → **wéi 6** || **commérag** → **Fraleitgesprëich** || bavardage, **commérag** → **Gesprëich 2** || **commérag** → **Klaatsch** → **Traatsch** || **commerçante** → **Geschäftsfra 1** || **commerçant** → **Geschäftsmann 1** || **commerçants de marché**, marchands forains → **Maartleit** || **commerçants** → **Geschäftsleit** || **commerce d'armes**, trafic d'armes → **Waffenhandel** || **commerce de détail** → **Eenzelhandel** || **commerce extérieur** → **Aussenhandel** || **commerce** [monde des affaires] → **Commerce 1** || **commerce** [activité commerciale] → **Commerce 2** || **commerce** [magasin] → **Commerce 3** || **commerce** [étude de la gestion d'entreprises] → **Commerce 4** || magasin, **commerce** → **Geschäft 1** || **commerce** [monde des affaires] → **Handel 1** || **commerce** [activité commerciale] → **Handel 2** || **commercial** [qui concerne le commerce, les affaires] pour affaires → **geschäftlech** || **commercial** → **kommerziell** || **commercialisation**, vente → **Vermaartung** || **commercialiser** [mettre en vente] → **kommerzialiséieren** || **commercialiser**, distribuer → **verdreiwien 4** || **commercialiser**, vendre → **vermaarten** || **commère** → **Gevedesch** || pipelette, **commère** → **Traatsch 1** || **commère**, pipelette [femme, homme] → **Wäschfra 2** || **comme si** → **ewéi 3** [ewéi wann] → **wann 4** [wéi wann] || de la manière suivante, **comme suit** → **folgendermoossen** || **comme sur des roulettes** → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || **commettre des actes de vandalisme** → **randaléieren** || **commettre** [se rendre responsable de] → **verbriechen** || se tromper [dans une estimation] **commettre une erreur d'appréciation** → **verschätzen** || **commettre une faute** [manquer aux règles sportives] → **foulen 2** || **commettre une faute sur** [un adversaire sportif] → **foulen 1** || **commettre un plagiat** → **plagiéieren 2** || d'abruti, idiot, **comme un abruti** → **rëndvéizeg** || **comme un cochon**, de manière sale → **schwéngseg 1** || **commissaire** [de la police] → **Kommissär 1** || **commissaire** [représentant gouvernemental] → **Kommissär 2** || **commissariat** (de police) → **Kommissariat** || poste (de police), **commissariat** (de police) → **Policebüro** || **commission culturelle** → **Kulturkommissioun** || **commission de contrôle** → **Kontrollkommissioun** || **commission de l'environnement** → **Ëmweltkommissioun** || **commission des bâtisses** → **Bautekommissioun** || **commission** [comité] → **Gremium** || **commission**, course [démarche] → **Kommissioun 1** || **commission** [message] → **Kommissioun 3** || **commission** [instance] → **Kommissioun 4** || **commission** [pourcentage] → **Kommissioun 5** → **Provisioun 1** || **commission parlementaire** → **Chamberkommissioun** || **commissions**, courses [achats] → **Kommissioun 2** || **commission spéciale** → **Spezialkommissioun** || **commode**, pratique → **bequeem 2** → **kamoud 1** || **commode** → **Komoud** || **confort** [confort, aises] → **Bequeemlechkeet** → **Kamoudheet** || **confort** [équipement] → **Kamouditeit 1** || **confort** [confort, aises] → **Kamouditeit 2** || **commotion cérébrale** → **Gehirnerschütterung** ||

communal → **kommunal** || **communauté** [groupe social] → **Communautéit** → **Gemeinschaft** || **communauté religieuse** → **Glawensgemeinschaft** → **Reliounsgemeinschaft** || **commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système de la majorité relative** → **Majorzgemeng** || **commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système du scrutin proportionnel plurinominal** → **Proporzgemeng** || **Commune de la Vallée de l'Ernz** [commune au Luxembourg] → **Ärenzdallgemeng** || **commune du Lac de la Haute-Sûre** [commune au Luxembourg] → **Stauséigemeng** || **commune** [circonscription administrative] → **Gemeng 1** || **commune** [administration communale] → **Gemeng 2** || **commune (rurale)** → **Landgemeng** || **communément** → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **rapport, commune mesure** → **Rapport 4** → **Relatioun 5** || **commune voisine** → **Nopeschgemeng** || **commun** [partagé] en commun → **gemeinsam** || **commun, collectif** → **gemeinschaftlech** || **ordinaire, commun** → **gewéinlech 2** || (premier) **communiant, (première) communiant** → **Kommiounskand** || (premier) **communiant, (première) communiant** → **Kommiounskand** || **communicatif** [qui facilite la communication] → **kommunikativ 1** || **communicatif** [causant] → **kommunikativ 2** || **communication** [message, information] → **Bescheid 1** || **communication** [rapport, relations] → **Kommunikatioun 1** || **communication, appel (téléphonique)** → **Kommunikatioun 2** || **communication** [annonce, message] → **Kommunikatioun 3** || **message, communication, avis** → **Matdeelung** || **communication, échange** → **Verstännegung** || **appel, communication (téléphonique)** → **Telefon 3** || **ligne, communication (téléphonique)** → **Verbindung 3** || **communication téléphonique, liaison téléphonique** → **Telefonverbindung** || **communier** → **kommunizéieren 3 4** || **communion** [réception du sacrement] → **Kommioun** || **communiqué** [annoncel] → **Communiqué 1** || **communiqué** [document] → **Communiqué 2** || **se communiquer à, se transmettre à** → **ustiechen 2** || **communiquer, divulguer** → **erausginn 4** || **communiquer, se faire comprendre** → **verstänneg** || **communiquer (avec)** [se faire comprendre (de), parler (avec)] → **kommunikéieren 1** [kommunikéieren (mat)] || **communiquer (avec)** [être en relation (avec)] → **kommunikéieren 2** [kommunikéieren (mat)] || **communiquer (avec)** [se faire comprendre (de), parler (avec)] → **kommunizéieren 1** [kommunizéieren (mat)] || **communiquer (avec)** [être en relation (avec)] → **kommunizéieren 2** [kommunizéieren (mat)] || **communiquer (à), faire savoir (à)** → **matdeelen** || **communisme** → **Kommunismus** || **communiste** → **Kommunist** → **kommunistesch** || **communiste** [femme] → **Kommunistin** || **Comores** → **Komoren** || **comorien** → **komoresch** || **Comorien** → **Komorer** || **Comorienne** → **Komorerin** || **compresser, compacter** [des données numériques] → **compriméieren 2** || **compact, dense, densément** → **dicht 2** || **compact** [serré, dense] → **kompakt 1** || **compact** [peu encombrant] → **kompakt 2** || **compagne** [de vie communel] → **Partnerin 1** || **compagnie aérienne** → **Airline** → **Fluchgesellschaft** → **Fluchlinn 1** || **compagnie d'assurances** → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **compagnie de bus** → **Busentreprise** → **Busfirma** → **Busgesellschaft** || **compagnie de fret, société de fret**

→ **Frachtgesellschaft** || **compagnie des chemins de fer, compagnie ferroviaire** → **Eisebunnsgesellschaft** || **compagnie** [fréquentation] → **Gesellschaft 2** || **société, entreprise, compagnie** → **Gesellschaft 4** || **compagnie** [unité militaire] → **Kompanie** || **société, entreprise, compagnie** → **Sociétéit** || **compagnie des chemins de fer, compagnie ferroviaire** → **Eisebunns-gesellschaft** || **compagnie théâtrale scolaire** → **Schoultheater 1** || **compagnon** [d'un maître artisan] → **Gesell** || **compagnon** [ouvrière artisanale] → **Gesellin** || **camarade, compagnon** → **Komerod 1** || **compagnon** [de vie communel] → **Partner 2** || **comparable** → **vergläichbar** || **comparaison** [grammaticale] degré(s) de comparaison → **Steigerung 2** || **comparaison** → **Verglach** || **se présenter, comparaître** → **mellen 4** || **comparatif** → **Komparativ** || **comparé à** → **géint 6** || **comparer (à), adapter (à)** → **ofgläichen** || **comparer (à)** → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || **coupé, compartiment** [dans un train] → **Coupé 2** || **compartiment** [case, subdivision] → **Gefaach** || **compartiment** [d'une voiture de chemin de fer] → **Kompartiment 1** || **compartiment** [case (de rangement)] → **Kompartiment 2** || **compartiment moteur** → **Motorraum** || **compas** → **Zierkel** || **compasé, guindé, de façon guindée** → **steif 3** || **compassion, condoléances** → **Matgefill** || **compatibilité** → **Kompatibilitét** || **compatible** → **kompatibel** || **prendre part à, compatir à** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **compatir (avec)** → **matfillen** [matfillen (mat)] || **compatissant, avec compassion** → **matleedeg** || **compensation, réparation** [financière] → **Ausgläich 2** || **contrepartie, compensation** → **Géigeleeschtung** || **compensation** [contrepartie] → **Kompensatioun 1** || **compensation** [équilibrage] → **Kompensatioun 2** || **compenser, équilibrer** → **ausgläichen 1** || **compenser** → **kompenséieren** || **se neutraliser, se compenser** → **ophiewen 9** || **compétence** [capacité] → **Kompetenz 1** || **compétence** [autorité, responsabilité] → **Kompetenz 2** || **compétence** [responsabilité] attribution → **Zoustännegkeet** || **chevronné, compétent** → **dichteg 1** || **compétent** [capable] avec compétence → **kompetent 1** || **compétent** [responsable] → **kompetent 2** || **compétitif** → **kompetitiv** || **compétition (sportive)** → **Kompetitioun** || **compétition (sportive) pour le plaisir, tournoi sans enjeu** → **Juxtournoi** || **compétitivité** → **Kompetitivitéit** || **se complaire dans** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || **complémentaire** → **komplementaire** → **komplementar** || **complémentaire, supplémentaire** → **zousätzlech** || **complètement bourré** [livre] → **granatevoll** || **complètement, entièrement, à cent pour cent** → **duerch 3** [duerch an duerch] || **complet, complètement** → **komplett** || **complètement** [de façon complète] → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || (nuit) **noir, complètement obscur** → **stachdäischer** || **compléter** → **completéieren** → **ergänzen 1** || **se compléter** → **ergänzen 2** || **compléter** → **vervollstännegen** || **complet** [plein] → **ausgebucht** || **complet, complètement** → **komplett** || **intégral, complet** [non raccourci] → **ongekierzt** || **complet** [intégral] → **vollstänneg** || **complexe de cinéma** → **Kinoskomplex** || **complexe** [ensemble de bâtiments] → **Komplex 1** || **complexe** [inhibition émotive] → **Komplex 2** || **complexe, de façon complexe** → **komplex** || **complexe** → **komplexéiert** || **coincé, complexé, inhibé** → **verklemt** || **complexité** → **Komplexitéit** || **com-**

plication → **Komplikatioun** || complications, façons, agitation (inutile) → **Gedeessesems** || agitation (inutile), complications → **Gedéngels 1** || agitation (inutile), complications, façons → **Geméich 2** || complice [acolyste] → **Kompliz** || également coupable, coresponsable, complice → **matschëlleg** || (femme) complice [acolyste] → **Komplizin** || compliment [éloge] → **Kompliment** || compliment(s), éloge(s) → **Luef** || compliqué [lourd, laborieux] de manière compliquée → **ëmständlech** || compliqué → **komplizéiert** || complot → **Komplott** || comportement addictif → **Suchtverhalten** || comportement alimentaire → **Iessverhalten** || comportement de bourrin → **Geraibers** || comportement → **Behuelen** → **Verhalen** || se comporter envers, s'y prendre avec → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || traiter, se comporter envers → **verfueren 4** [verfuere mat] || se comporter, se conduire → **behuelen** || se conduire, se comporter → **opféieren 3** || se conduire, se comporter, réagir [d'une certaine manière] → **verhalen 3** || se comporter (comme) → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || composante → **Komponent 2** || composant [substance] → **Komponent 1** || être fait de, se composer de, consister en → **bestoen 3** [bestoen aus] || se composer de, être constitué de → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || composer [un texte (en vers)] → **dichten 2** || composer [une œuvre musicale] → **komponéieren** || établir, composer → **opstellen 3** || composer [un texte à imprimer] → **setzen 4** || monter, assembler, composer → **zesummesetzen 1** || compositeur → **Komponist** || contrôle d'histoire, composition d'histoire → **Geschichtsprüfung** || composition [œuvre musicale] → **Kompositioun** || composition, structure → **Opbau 3** || contrôle, composition [épreuve scolaire] → **Prüfung 1** || contrôle, composition [copie d'élève] → **Prüfung 2** || composition [d'un texte à imprimer] → **Saz 8** || composition [structure] → **Zesummesetzung** || composition, constitution → **Zesummestellung** || compositrice → **Komponistin** || composer [un billet] → **entwäerten 2** || poinçonner, composer → **knipsen 1** || composer [transformer en compost] → **kompostéieren 1** || valider, composer [un billet] → **validéieren 1** || compost → **Kompost** || compote de pommes → **Äppelkompott** → **Äppelmous** || compote → **Kompott** || accessible, compréhensible, intelligible → **accessibel 2** || compréhensible [concevable] → **verständlech 1** || compréhensible [accessible] d'une manière compréhensible → **verständlech 2** || large, tolérant, compréhensif → **large** || compréhensif [tolérant] de manière compréhensive → **verständnisvoll** || compréhension [tolérance, empathie] → **Verständnis 1** → **Versteesdemech 1** || compréhension [acte d'acceptation] → **Versteesdemech 2** || inclure, comprendre → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || comprendre, saisir [mentalement] → **agesinn 1** || saisir, comprendre → **begräifen** || comprendre [comporter] → **ëmfaassen** || comprendre [par compassion] → **nofillen** || comprendre, interpréter → **opfaassen** || enregistrer, comprendre, piger → **registréieren 1** || comprendre [déchiffrer, décoder] → **verstoen 1** || comprendre, saisir → **verstoen 2** || comprendre [interpréter] → **verstoen 3** || comprendre, entendre [percevoir par l'ouïe] → **verstoen 5** || comprendre [se montrer compréhensif à l'égard de, accepter] → **verstoen 6** || (arriver à) comprendre [le

comportement d'autrui] → **novollzéien** || arriver à cerner, (arriver à) comprendre → **schlau 2** [schlaugginn aus] || compresse [humide] → **Ëmschlag 2** → **Kompress 1** || compresse [gaze hydrophile] → **Kompress 2** || compresse [humide] → **Opschlag 1** || compresse (humide) → **Wéckel** || compresseur, compacter [des données numériques] → **compriméieren 2** || compresseur → **Kompresser** || comprimé → **Cachet 3** || pilule, comprimé [médicament] → **Pëll 1** || comprimé [cachet] → **Tablett 4** || comprimé pour dormir, somnifère → **Schlöpfëll 1** || comprimer → **compriméieren 1** || comprimer, clamper → **ofklemmen 2** || comprimer [serrer] → **zesummendrécken** || compromettant → **verfänglech 1** || compromettre, ridiculiser → **bloussstellen** || compromettre [mettre en péril] → **kompromettéieren 1** || compromettre [discréditer] → **kompromettéieren 2** || compromis de vente [convention dans le secteur immobilier] → **Compromis 1** || compromis de vente [document dans le secteur immobilier] → **Compromis 2** || compromis [arrangement] → **Kompromëss** || concession, compromis → **Zougständnes** || comptabiliser, enregistrer → **verbuchen** || comptabilité → **Comptabilitéit** || comptable → **Comptabel** || comptable [femelle] → **Comptabel** || compte bancaire → **Bankkont** || compte chèque postal → **Postscheckkonto** || compte client → **Clientskont** → **Kont 2** || compte courant → **Compte courant** || compte d'épargne → **Spuerkont** || compte [comptabilité, bilan] → **Kont 3** || compte(s), justification → **Rechenschaft 1** || compte (bancaire) → **Kont 1** || compter au nombre de → **zielen 2** [zielen zu] || compter, inclure [dans un calcul] → **matrechen 1** → **matzielen 1** || compter [importer, entrer en ligne de compte] → **matzielen 2** || calculer, compter [déterminer en calculant, en comptant] → **rechnen 1** || compter [facturer] → **rechnen 2** || compter [prévoir] → **rechnen 3** || compter [être important] → **ukommen 7** [ukommen op] || compter [en sports martiaux] → **unzielen** || compter [déterminer par comptage, déterminer par calcul] → **zielen 1** || compter [énumérer une suite de nombres] → **zielen 3** || compter [être valide] → **zielen 4** || compter [être déterminant] → **zielen 5** || compter parmi → **zielen 7** [zielen zu] || compter sur [espérer] → **rechnen 7** [rechne mat] || spéculer sur, compter sur → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || compter sur, se fier à → **verloossen 3** [sech verloossen op] || compter sur [faire confiance à, s'attendre à] → **zielen 6** [zielen op] || eu égard à, compte tenu de → **Hibléck** [am Hibléck op] || compteur à gaz → **Gasauer** → **Gascompteur** || compteur d'électricité, compteur électrique → **Stroumzähler** || compteur d'électricité, compteur électrique → **Stroumzähler** || compteur [appareil] → **Auer 3** || compteur [à gaz, à eau, d'électricité] → **Compteur 1** || compteur [compteur (de vitesse)] → **Compteur 2** || compteur (de vitesse) → **Tacho** || compteur kilométrique → **Kilometerzähler** || compte utilisateur → **Account** → **Benutzerkont** || restaurant qui propose des plats à emporter, comptoir de commandes à emporter, traiteur → **Takeaway** || comptoir [bar] → **Comptoir** || comptoir [de magasin] → **Théik** || obsessif, compulsif → **zwanghaft** || comte → **Grof** || comté → **Grofschaft** || comtesse → **Gräfin** || Conakry → **Conakry** || piler, concasser → **zerstoussen** || accorder, octroyer, concéder

→ **araumen 2** || **concéder** [admettre] → **zougestoen** || **concentration** [attention, focalisation mentale] → **Konzentratioun 1** || **concentration** [accumulation] → **Konzentratioun 2** || **concentré de tomates** → **Tomatekonzentrat** → **Tomatepüree** || **concentré** → **Konzentrat** → **konzentriert** || fort, efficace, **concentré** [produit] → **staark 4** || **concentrer** [regrouper] → **konzentriéieren 1** || centraliser, **concentrer** → **zentraliséieren** || reprendre ses esprits, se **concentrer** → **zesammenhuelen 2** || se **concentrer** (sur) → **konzentriéieren 3** [sech konzentriéieren (op)] || **concentrer sur** [focaliser sur] → **konzentriéieren 2** [konzentriéieren op] || **centrique** → **konzentresch** || **concept** → **Konzept** || ligne de conduite, **concept** → **Linn 5** || **concept global**, plan directeur → **Gesamtkonzept** || **conception** [représentation] → **Begrëff 2** || **conception**, réalisation → **Gestaltung** || **conception** [représentation, notion] → **Konzeption** || **conception** [façon de voir, idée] → **Opfaassung** || **conception** [façon de voir] → **Verständnis 2** || idée, **conception**, imagination → **Virstellung 2** || vision (des choses), **conception** → **Visioun 2** || en question, dont il est question, **concerné** → **betreffend** || **concerner** → **betreffen** → **concernéieren** || **concerner**, tomber dessus → **duerkommen 3** [duerkommen op] || regarder, **concerner** [être l'affaire de] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || **concerner**, tomber dessus → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **concert de clôture** → **Ofschlossconcert** || **concert de gala** → **Galaconcert** || **concert de rock** → **Rockconcert** || se **concerter avec** → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || **concerter** → **ofschwätzen 1** || se **concerter** → **ofschwätzen 3** || **concert** → **Concert** || droit de pêche, **cession de pêche** → **Fëscherei 2** || **cession** [droit d'exploitation] → **Concessioun 1** || **cession** [compromis] → **Concessioun 4** || **cession**, compromis → **Zougständnes** || **cession** (funéraire) → **Concessioun 2** || **cessionnaire** [intermédiaire de vente] → **Concessionnaire** || envisageable, **concevable** → **denkbar** || élaborer, **concevoir** → **ausschaffen** || **concevoir** [inventer, élaborer] → **entwerfen** || **concevoir** [élaborer] → **konzipiéieren** || **concierge** → **Concierge** || **concierge** [femme] → **Concierge** || **concile** → **Konzil** || **conciliant** → **konziliant** → **maniabel 2** → **versönlech** || médiation, **conciliation** → **Schlichtung** || **concitoyen** → **Matbierger** || **concitoyenne** → **Matbiergerin** || **concluant**, convaincant → **schlësseg 1** || **concluant**, irréfutable, bien fondé → **stéchhalteg** || déduire de, **conclure de** → **schléissen 4** [Schléissen aus] || **conclure**, terminer en beauté → **ofrënnen 3** || **conclure** [une affaire, un contrat] → **ofschléissen 2** || **conclure** [mener à bien] → **ofwëckelen 2** || faire, **conclure** → **schléissen 2** || **conclure** → **zeréckbehalen 2** || **conclusion** [d'un raisonnement] → **Conclusioun 1** || **conclusion** [d'un écrit, d'un discours] → **Conclusioun 2** || résultat, bilan, **conclusion** → **Fazit** || **conclusion**, signature → **Ofschloss 2** || **conclusion** [déduction] → **Schluss 3** → **Schlussfolgerung** || **concocter** [préparer, brasser] → **zesummebrauen 1** || **concombre** → **Concomber** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || **concours d'architecture** → **Architekturconcours** || **concours de dessin** → **Molconcours** || **concours** [compétition] → **Concours 1** || **concours** [examen-concours] → **Concours 2** || **concours** [jeu-con-

cours] → **Concours 3** || **concours musical** → **Museksconcours** || concret, **concrètement** → **konkreet** || tangible, **concret** → **gräifbar** || **concret**, **concrètement** → **konkreet** || **concrétiser** → **konkretiséieren 1** || se **concrétiser** → **konkretiséieren 2** || **concurrence** [compétition, rivalité] → **Konkurrenz 1** || **concurrence**, concurrent(s) → **Konkurrenz 2** || **concurrencer** → **konkurrenzéieren** || **concurrente** → **Konkurrentin** || **concurrent** → **Konkurrent** || concurrence, **concurrent(s)** → **Konkurrenz 2** || **condamnation à mort** → **Doudesurteel** || **condamnation** [jugement] → **Verurteilung** || **condamner à**, obliger à → **verdamen 2** [verdamen zu] → **verdonneren zu** || fustiger, **condamner** → **verdamen 1** || **condamner** [infliger une peine à] → **verurteelen 1** || **condamner** [désapprouver] → **verurteelen 2** || boucher, **condamner** [fermer] **murer** → **zoubauen 1** || fermer, barrer, **condamner** → **zoumaachen 3** || camarade de classe, **condisciple** → **Matschüler** || camarade de classe, **condisciple** [écolière, lycéenne] → **Matschülerin** || **condition** [exigence, préalable] → **Bedéngung 2** → **Konditioun 2** || **condition** [préalable] → **Viraussetzung** || **condition** (physique) → **Konditioun 3** || **conditionnel** [mode grammatical] → **Conditionnel** || forme, **condition physique** → **Fitness** || **condition préalable** → **Virbedéngung** || situation routière, **conditions de circulation** → **Verkéiersverhältnis** || **conditions de travail** → **Aarbechtsbedéngungen** → **Aarbechtskonditiounen** || **conditions** [circonstances] → **Bedéngung 1** || circonstances, **conditions** → **Geschéck 2** || **conditions** [circonstances] → **Konditioun 1** || état de choses, **conditions** → **Verhältnis 5** || **conditions générales** [de vente, d'affaires] → **Geschäftsbedéngungen** || **conditions météorologiques** → **Wiederkonditiounen** || **condoléances** → **Bäileed** || compassion, **condoléances** → **Matgefill** || chauffeur de bus, **conducteur de car** → **Buschauffer** || **conductrice circulant à contresens** [sur l'autoroute] → **Geeschterfuereerin** || chauffeuse de bus, **conductrice de car** → **Buschauffesch** || **conduire à la décharge**, se débarrasser de → **ewechféieren** || **conduire des recherches** [scientifiques] → **fuerschen** || se comporter, se **conduire** → **behuelen** || mener, **conduire** [accompagner, guider] → **féieren 1** || mener, **conduire** [itinéraire] → **féieren 4** || **conduire**, mener, transporter [conducteur, véhicule] → **féieren** || **conduire** [manœuvrer un véhicule] → **fuereen 2** || **conduire**, amener [conducteur, véhicule] → **hiféieren** || mener, **conduire** [chemin, route] → **hiféieren** → **higoen 2** || se **conduire**, se comporter → **opféieren 3** || se **conduire**, se comporter, réagir [d'une certaine manière] → **verhalen 3** || **conduire** (à l'intérieur), mener (à l'intérieur) → **eraféieren 1** || **conduire** (en haut), accompagner (en haut) → **eropféieren 1** || **conduire** (en haut), mener (en haut) → **eropféieren 2** || **conduire** (en haut), transporter (en haut) [conducteur, véhicule] → **eropféieren** || circulation à gauche, **conduite à gauche** → **Lénksverkéier** || **conduite d'eau** → **Waasserleitung** → **Waasserrouer** || **conduite** [évaluation scolaire] → **Betragen** → **Conduite** || **conduite**, façon de conduire → **Fuerweis** || **conduite** [tuyau] → **Leitung 2** || mode de vie, **conduite** → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || bonde, **conduit** (d'écoulement) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **condyle** [du fémur] → **Äppelchen 2** || pomme (de pin), **cône**

de sapin → **Dännenzapp** || cône de signalisation → **Hittchen 2** || **con**, andouille → **Hornochs** || **con** [limbécile] → **Kallef 2** || **confectionner**, bricoler → **bastelen 1** || fabriquer, **confectionner**, produire → **hierstellen** || **confédération des commerçants** (de détail) → **Geschäftsverband** || **confédération** [d'associations, de fédérations] → **Confederatioun** → **Daachverband** || **conférence de presse** → **Pressekonferenz** || exposé, **conférence** → **Exposé** || **conférence**, exposé (avec débat) → **Konferenz 1** || **conférence**, congrès → **Konferenz 2** || **conférence**, exposé → **Virtrag** || visioconférence, vidéoconférence, **conférence vidéo** → **Videokonferenz** || **conférencière** → **Conferencièr** || **conférencier** → **Conferencièr** || **confesser** [ses péchés] → **beichten 1** || **confesser** [avouer] → **beichten 2** || **confesser** [entendre en confession] → **beichten 3** || se **confesser** → **beichten 4** || **confesser**, révéler, dévoiler → **bekennen 1** || **confession** [de ses péchés] → **Beicht** || **confession**, aveu(x) → **Geständnes** || **confession** → **Konfessioun** || **confessionnal** → **Beichtstull** || **confettis** → **Konfetti** || assurance, **confiance en soi** → **Sécherheet 4** || **confiance** → **Vertrauen** || **confiance** [à l'égard d'autrui] → **Zoutrauen** || **confiance** [optimisme] → **Zouversicht** || **confiant**, câlin, familier → **zoutraulech** || **confiant** [optimiste] → **zouversichtlech** || **confidentialité** → **Confidentialitéit** → **Vertraulichkeet** || **confidentiel**, confidentiellement → **confidentiel** → **vertraulech** || **confidentiel**, **confidentiellement** → **confidentiel** → **vertraulech** || se **confier** à, s'épancher auprès de → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || laisser à, **confier** à → **iwwerloossen 2** || **confier** à [communiquer à] → **uvertrauen 1** || **confier** à [laisser aux soins de] → **uvertrauen 2** || se **confier** à [faire des confidences à] → **uvertrauen 3** || **confier** [en se lamentant] → **kloen 3** || raconter (à), **confier** (à) → **verzielen 2** → **zielen 2** || **configuration** [constitution, organisation] → **Konfiguratioun 1** || **configuration** [d'un logiciel, de matériel informatique] → **Konfiguratioun 2** || **configurer** [constituer, organiser] → **konfigurieren 1** || **configurer** [un logiciel, du matériel informatique] → **konfigurieren 2** || **confinement**, isolement → **Confinement** || **confinement généralisé** → **Lockdown** || **confiner** à, côtoyer [avoisiner] → **grenzen** [grenzen un] || **confiner** à → **stoussen 5** [stoussen un] || se **confiner** → **confinieren** || **confirmation** [attestation] preuve → **Bestätegung** || **confirmation** [validation, preuve] → **Confirmatioun** || **confirmation** → **Firmung** || **confirmer** [affirmer l'exactitude de] → **bestätegen** || **confirmer** [certifier] → **confirmieren** || **confirmer** → **firmen** || se **confirmer**, se réaliser → **zoutreffen 1** || **confirmer** (sa participation), répondre par l'affirmative → **zousoen 1** || **confisquer**, saisir → **anzéien 2** → **beschlagnamen** || **confisquer** [saisir (provisoirement)] → **confisquieren** || retirer, **confisquer** → **ofhuelen 4** || **confiture d'abricots** → **Aprikosegebeess** || **confiture d'oranges** → **Orangégebeess** || **confiture de cassis** → **Cassiggebeess** || **confiture de cerises** → **Kiischtegebeess** || **confiture de coings** → **Quidgebeess** || **confiture de fraises** → **Äerdbiersgebeess** || **confiture de framboises** → **Hammbiersgebeess** || **confiture de groseilles à maquereau** → **Kréischelsgebeess 2** || **confiture de groseilles** → **Kréischelsgebeess 1** || **confiture de mirabelles** → **Mirabellegebeess** || **confiture de**

mûres → **Päerdsbiersgebeess** → **Schwarzbiersgebeess** || **confiture de myrtilles** → **Molbiersgebeess** || **confiture de pêches** → **Pijegebeess** || **confiture de prunes** → **Prommegebeess** || **confiture de quetsches** → **Quetschekraut** || **confiture de raisins** → **Drauwegebeess** || **confiture de reines-claude** → **Réngglotgebeess** || **confiture de rhubarbe** → **Rubarbsgebeess** || **confiture de sureau** → **Hiellennergebeess** || **confiture** → **Gebeess** || **conflit** [différend, dispute] → **Konflikt 1** || **conflit** [contradiction] → **Konflikt 2** || **conflit** [armé] → **Konflikt 3** || **confluer avec**, se jeter dans → **lafen 3** [lafen an] || **confluer** → **aneneelafen** || **con vaincre**, **confondre** [prouver la culpabilité de] → **iwwerfeieren 1** || **confondre** (avec) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **conforme au sens** (initial), en substance, conformément au sens (initial) → **sëngemeiss** || **conforme**, en conformité → **konform** || **actuel**, à jour, approprié, d'actualité, **conforme** → **zäitgemeiss** || se régler sur, se **conformer** à, s'arranger en fonction de → **riichten 8** [sech riichten no] || **confortable**, agréable, confortablement → **bequeem 1** || **confortable** [agréable, vivable] confortablement → **confortabel 1** || **confortable** [considérable, substantiel] → **confortabel 2** || **confortable**, douillet → **gemittlech 2** || **confortable**, agréable, **confortablement** → **bequeem 1** || **confortable** [agréable, vivable] **confortablement** → **confortabel 1** || **conforter** dans [une opinion, une attitude] → **bestærken** [bestærken an] || **confort** [commodité] → **Confort** || **confortation** → **Konfrontatioun 2** || **confronter avec** → **géntiwwerstellen** || **confronter** (avec) → **konfrontieren** [konfrontieren (mat)] || **confus** [d'esprit] distrait, **confusément**, **distraitement** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **confus** [embrouillé, indistinct] **confusément** → **konfus 1** || **confus** [d'esprit] distrait, **confusément**, **distraitement** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **confus** [embrouillé, indistinct] **confusément** → **konfus 1** || **confus** [dérouté, déconcerté] → **konfus 2** || **confus**, mal structuré, de manière confuse → **oniwwersichtlech 2** || **confusion**, doute(s) → **Onkloerheet 1** || **confusion**, méprise → **Verwiesslung** || **conga** [tambour] → **Conga** || **congé** (parental) à **temps partiel** → **Deelzäitcongé** || **congé collectif** [dans le secteur de la construction au Luxembourg] → **Congé collectif** || **congé de maternité** → **Congé de maternité** || **congé** [vacances] → **Congé** || **congélateur** → **Killtru** → **Tifküler** → **Tru 2** || **congeler**, surgeler → **afréieren 1** || arrêt (de travail pour) maladie, **congé maladie** → **Krankecongé** || **congé parental** → **Congé parental** || **congère** → **Schnéiwick** → **Wick 4** || **congé sportif** [pour activités sportives de compétition au Luxembourg] → **Congé sportif** || (République du) **Congo** → **Kongo** || **Congolaise** → **Kongoleesin** || **congolais** → **kongoleesch** || **Congolais** → **Kongolees** || **congrégation** → **Kongregatioun** || **conférence**, **congrès** → **Konferenz 2** || **congrès** → **Kongress** || **conjointement** [en même temps] → **niewenteneen** || **conjonction** [catégorie lexicale] → **Konjunktions** || **conjonctivite** → **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || **conjoncture** → **Konjunktur** || **conjoncturel** → **konjunkturrell** || **conjugaison** → **Conjugaisoun** → **Konjugatioun** || **conjugué** [verbe] → **finit** || **conjuguer** → **konjugieren** || **connaissance** [personne] → **Bekannten** || **connaissance** [femme] → **Bekannten** || **connaissance**

[personne que l'on connaît] → **Bekanntschaft 1** || **connaissance** [femme] → **Kënneg** || **connaissance** [personne] → **Kënnegen** || **connaissance** [d'une matière] → **Kenntnis** || **connaissance** spécialisée, **connaissances professionnelles** → **Fachkenntnis** || **connaissances en langue(s)** → **Sproochekenntnisser** || **connaissances**, savoir → **Wëssen** || **connaissance** spécialisée, **connaissance** professionnelle → **Fachkenntnis** || **connaissances** spécifiques → **Fachwëssen** || **connaisseur**, expert → **Kenner** || vivre, connaître, voir [participer à, être témoin de, endurer] → **erliewen** || **connaître** [une personne] → **kennen 1** || **connaître** [avoir connaissance de] → **kennen 2** || **connaître** [maîtriser, être habile en] → **kennen 3** || **connaître** [tenir compte de] → **kennen 4** || se **connaître** [être capable de se juger] → **kennen 5** || **connaître** [maîtriser, être habile en] → **verstoen 7** || (bien) **connaître** [un lieu] → **auskennen 1** || **connard** → **Aasch 2** || imbécile, **connard**, crétin → **Vullemätti** || salope, **connasse** → **Fotz 2** || **connecter** [par identification] → **aloggen** || câbler [réaliser le câblage de] **connecter** [par câble(s)] → **verkabelen** || brancher (à), **connecter** (à) [un appareil, un dispositif] → **uschlëissen 1** [uschlëissen (un)] || **conne** [femme] → **Kou 2** || cruche, **conne** [femme] → **Toz** || **connerie**, ânerie, bêtise → **Bauzegkeet** || ânerie, **connerie**, idiotie → **Ieselzegkeet** || **connerie** → **Kaalwerei** || ânerie, idiotie, **connerie** → **Kallefzegkeet** || **connerie**, idiotie, ânerie, bêtise → **Rëndvéizegkeet** || bêtises, **conneries** [propos ineptes] → **Kabes 7** || bêtises, **conneries** → **Kéis 3** || **conneries** → **Quatsch** → **Schissi 2** || **connexion à Internet** → **Internetverbindung** || **connotation** → **Konnotatioun** || **connu** → **bekannt** || **connu**, familier → **kënneg 1** || familier, **connu** → **vertraut 1** || **conquérante** → **Eroberin** || **conquérant** → **Eroberer** || prendre, **conquérir** → **anhuelen 3** || **conquérir** → **eroberen** || **conquête** [soumission] → **Eruewerung** || **conquête** [amoureuse] → **Conquête** || se **consacrer à** [une chose] → **ofginn 8** [sech ofgimat] || se tourner vers, se **consacrer à** → **zouwenden** || **consacrer** → **konsekrieren** || **consacrer** [un objet] → **weien 1** || **consacrer**, vouer → **widmen 2** || **consanguinité** → **Inzucht** || **conscience** [présence mentale] → **Besënnung** || **conscience** [morale] → **Gewëssen** || (prise de) **conscience** → **Bewosstsinn 1** || consciencieux, **consciencieusement** → **gewëssenhaft** || **consciencieux**, **consciencieusement** → **gewëssenhaft** || responsable, **consciencieux**, de manière responsable, **consciencieusement** → **verantwortungsvoll 1** || **conscient**, lucide → **uspriechbar 1** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || **consécration** → **Consecratioun 1** || **consécration** [apothéose] → **Consecratioun 2** || **consécration** [transsubstantiation] → **Wandlung** || ordination, **consécration** [d'une personne] → **Wei** || de suite, **consécutivement** → **hannereneen** || **conseil communal** → **Gemengerot 1** || (séance du) **conseil communal** → **Gemengerot 2** || **conseil d'administration** [d'une entreprise] → **Conseil d'administration** || **conseil d'administration** [d'une association] → **Komitee** || **conseil d'administration** [d'une entreprise] → **Verwaltungsrot** || **Conseil d'État** [au Luxembourg] → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || sagesse (populaire), **conseil de bon sens** → **Weisheet 2** || **conseil de discipline** → **Conseil de discipline** → **Dësch 2** [Gréngen Dësch] ||

Conseil des ministres, **Conseil de gouvernement** [organe] → **Ministerrot 1** → **Regierungsrot 1** || **Conseil des ministres**, **Conseil de gouvernement** [organe] → **Ministerrot 1** || **Conseil des ministres** [séance] → **Ministerrot 2** || **Conseil des ministres**, **Conseil de gouvernement** [organe] → **Regierungsrot 1** || **Conseil des ministres** [séance] → **Regierungsrot 2** || **conseil** [assemblée] → **Conseil 1** || **conseil** [séance, réunion] → **Conseil 2** || **conseil** [suggestion] → **Rot 1** → **Rotschlo** || **conseiller communal** → **Conseiller** → **Gemengeconseiller** || **conseiller de gouvernement** [fonctionnaire] → **Conseiller de gouvernement** || **conseillère communale** → **Conseillère** → **Gemengeconseillère** || **conseillère de gouvernement** [fonctionnaire] → **Conseillère de gouvernement** || **conseillère** [dans les choses de la vie courante] → **Beroderin** || **conseiller** [donner des recommandations à] → **beroden 1** || **conseiller** [dans les choses de la vie courante] → **Beroder** || **conseiller**, recommander → **roden 2 3** [roden zu] || **conseil paroissial** → **Kiercherot** || **consensus** [accord] → **Konsens** || assentiment, **consentement** → **Awëlleung** || **consentement** [accord, autorisation] → **Jowuert 1** || **consentement** [nuptial] → **Jowuert 2** || **conséquence** [suite] → **Folleg 1** || **conséquence** [suite, prolongement] → **Konsequenz 1** || résultat, **conséquence** → **Resultat 3** || suite (fâcheuse), **conséquence** (fâcheuse) → **Nowéi 2** || suites, **conséquences** → **Nospill** || **conséquent** [cohérent] de manière conséquente → **consequent 1** || **conservateur** [d'un musée, d'une bibliothèque, d'archives] → **Conservateur** || **conservateur** [attaché au conservatisme] → **konservativ** || **conservatoire** [de musique] → **Conservatoire 1** || **conservatoire** [bâtiment] → **Conservatoire 2** || **conserver ensemble** → **zesummeleën 4** || **conserver** [un lieu, un édifice] garder [un souvenir, une tradition] → **erhalen** || se **conserver**, se maintenir [en bon état, en bonne forme] → **halen 24** || se **conserver** [aliment] → **haltbar 1** [haltbar sinn] || **conserver** [maintenir en bon état] → **konservieren 1** || **conserver** [des aliments] → **konservieren 2** || garder, **conserver** [en lieu sûr] → **versuergen 1** || **considérable** [très important] **considérablement** → **anstänneg 3** || important, **considérable** → **bedeitend 3** || **considérable**, **considérablement** → **beträchtlech** → **considerabel** || **considérable**, important, **considérablement** → **massiv 3** || beau, **considérable** → **schéin 4** || substantiel, **considérable**, substantiellement, **considérablement**, sensiblement → **substantziell** || vaste, fourni, **considérable** → **voluminéis** || **considérable** [très important] **considérablement** → **anstänneg 3** || **considérable**, **considérablement** → **beträchtlech** → **considerabel** || fameux [énorme, remarquable] **considérablement** → **faméis** || **considérablement** → **gewaltig** || **considérable**, important, **considérablement** → **massiv 3** || **considérablement**, beaucoup → **weesentlech** || affection, **considération** → **Zouwending** || **considérer comme criminel** [par la loi] → **kriminaliséieren 2** || **considérer comme** [juger] → **betruachten 2** [betruachten als] || ressentir comme, **considérer comme** → **empfangen 2** [empfangen als] || **considérer comme** → **halen 13** [hale fir] → **ugesinn 2** [ugesinn als] || réfléchir à, **considérer** → **agoen 4** [agoen op] || prendre en compte, **considérer**, se rendre compte de → **bedenken 1** || **considérer** [appréci-

er] → **betruuechten 1** || **considérer** [tenir compte de] → **consideréieren** || voir, **considérer** → **gesinn 7** || **consigne de sécurité** → **Sécherheetsvirschreift** || **consigne**, instruction → **Consigne** || **consigne** [dépôt de bagages] → **Consigne** || instruction, **consigne** → **Instruktioun** || **consigne** [sur emballages] → **Pfand** → **Vi-dange 2** || mettre par écrit, **consigner** → **nidderschreiven** || **consistance** → **Konsistenz** || **consistant** [nour-rissant] → **konsistent 1** || **consistant** [cohérent, fondé] → **konsistent 2** || **consistant** [nourrissant] → **kräfteg 4** || être fait de, se composer de, **consister en** → **bestoen 3** [bestoen aus] || réconfort, **consolation** → **Trouscht** || **console de jeu** → **Spillkonsol** || **console** [pupitre de commande] → **Konsol 1** || **console** [de support] → **Konsol 3** || **console** [meuble] → **Konsol 4** || **console** (de jeu) → **Konsol 2** || **consoler** → **tréischten 1** || se **consoler**, ne pas s'en faire → **tréischten 2** || renfort, renforcement, **consolidation** [en construction] → **Verstärkung 1** || améliorer, **consolider** → **ausbauen 3** || **consolider** [une construction] → **consolidéieren 1** || **consolider** [rendre durable, renforcer] → **consolidéieren 2** || **consolider**, renforcer → **festegen** || stabiliser, **consolider** [une construction] → **stabiliséieren 1** || stabiliser, **consolider** [une situation] → **stabiliséieren 2** || **consolider**, renforcer → **verstärken 1** || **consolider**, cimenter → **zementéieren** || **consommateur** [acheteur, client] → **Consommateur** → **Konsument** || **consommateur**, usager, client → **Verbraucher** || **consommation d'eau** → **Waasserverbrauch** || **consommation d'énergie** → **Energieverbrauch** || **consommation d'essence** → **Bensinnverbrauch** || **consommation de cigarettes** → **Zigarettekonsum** || **consommation en eau** → **Waasserhaushalt 2** || **consommation** [de ressources énergétiques et naturelles] → **Consummatioun 1** || **consommation** [boisson, collation] → **Consummatioun 2** || **consommation** [d'aliments, de stupéfiants] → **Konsum 1** || **consommation** [de biens, de services] → **Konsum 2** || **consommation**, utilisation, usage → **Verbrauch** || utilisation, **consommation** → **Verschleiß 2** || **consommatrice** [acheteuse, cliente] → **Consummatrice** → **Konsumentin** || **consommatrice**, usagère, cliente → **Verbraucherin** || bouillon de bœuf, **consommé de bœuf** → **Rëndfleischbriit** || **consommé de queue(s) de bœuf** → **Ochseschwanzzopp** || **consommé** → **Brittzopp** || **consommer à crédit** → **puffen 2** || mélanger, **consommer à tort et à travers** [des boissons alcoolisées] → **duercherneendränken** || **consommer** [des ressources énergétiques et naturelles] → **consomméieren 1** || **consommer** [des aliments] → **consomméieren 2** || **consommer** [prendre, ingérer] → **konsuméieren 1** || **consommer** [un bien, un service] → **konsuméieren 2** || **consommer**, utiliser → **verbrauchen** || **consommer** [des aliments] → **verzieren** || **consommer** (en roulant), dépenser (en roulant) → **verfuieren 1** || **consommer** (en roulant) [du carburant] → **verrennen 1** || **consonne** → **Konsonant** || **conspirateur** → **konspirativ** || **conspiration** → **Konspiratioun** → **Verschwörung** || **conspirer contre** → **verschwieren** [sech verschwiere géint] || toujours, **constamment** → **allzäit 2** || **constamment**, sans cesse → **andauernd** || **constamment** → **bestänneg** || **constamment**, sans cesse, sans relâche, sans répit → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || constant

[permanent] **constamment** → **konstant** || **constamment**, sans arrêt → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **constant** [permanent] **constamment** → **konstant** || continu, **constant**, continuellement, **constamment** → **kontinuéierlech** || **constat amiable**, **constat contractuel** → **Constat** || **constat amiable**, **constat contractuel** → **Constat** || **constater** → **constatéieren** || **constater**, découvrir → **feststellen 1** || **constellation** [regroupement] → **Konstellatioun** || **consterné**, avec consternation → **betraff** || **Consthum** → **Konstem** || élément (constitutif), **constituant** → **Bausteen** || **constituer** [être, représenter] → **bilden 1** || **constituer** [composer, former] → **constituéieren** || établir, **constituer** [un dossier, une collection] → **uleeën 2** || établir, **constituer** → **zesummestellen** || **constitution** [loi fondamentale] → **Constitutioun 1** || **constitution** [état physique] → **Constitutioun 2** || établissement, **constitution** → **Opstellung** || **constitution** [loi fondamentale] → **Verfassung 1** || composition, **constitution** → **Zesummestellung** || **constitutionnel** [relatif à la constitution d'un État] → **konstitutionell** || **constructeur** [de moyens de transport] → **Constructeur 1** || **constructeur**, maître d'ouvrage → **Constructeur 2** || **constructif** [positif] de façon constructive → **konstruktiv** || **construction de logements**, politique de logement → **Wunnengsbau** || **construction** [édification] → **Bau 1** || **construction**, édifice → **Bauwierk** || **construction** [édification] → **Konstruktionioun 1** || **construction** [édifice] → **Konstruktionioun 2** || **construire** [bâtir, édifier] → **bauen 1** || **construire** [fabriquer] → **bauen 2** || **construire**, ajouter (à) [comme annexe] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **consulat** [chancellerie] → **Konsulat 1** || **consulat** [bâtiment] → **Konsulat 2** || **consule** [représentante diplomatique] → **Konsulin** || **consul** [représentant diplomatique] → **Konsul** || accessible, **consultable** → **zougänglech 2** || aide, **consultation** [conseils] → **Berodung** || **consultation** [chez le médecin] → **Consultatioun** || interroger [questionner] **consulter** [pour avis] → **befroen** || **consulter** → **consultéieren** || **consulter** [des données numériques] → **ofruffen** || se **consumer** [cigarette] → **verdämpen 2** || **contacter** (par écrit) → **uschreiwien** || **contact**, relations [avec des personnes influentes] → **Connection** || **contact** [rapport] → **Émgang 2** || **contact** [physique] → **Kontakt 1** || **contact** [rapport, relation] → **Kontakt 3** || **contact** [personne] → **Kontakt 4** || **contact** [social] → **Uschloss 4** || **contact** (électrique) → **Kontakt 2** || **contact tracing**, suivi de contact → **Contacttracing** || **contact visuel** → **Bléckkontakt** || **contagieux** → **ustiechend** || **contamination** [pollution] → **Kontaminatioun** || **contamination** [infection] → **Ustiechung** || **contamination**, pollution → **Verseuchung** || **contaminer** [transmettre une maladie à] → **infizéieren 1** || se **contaminer** [attraper une maladie] → **infizéieren 2** || **contaminer** [polluer] → **kontaminéieren** || **contaminer** [infecter] → **ustiechen 1** || attraper, contracter [une maladie] se **contaminer** → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **contaminer**, polluer → **vergéften 2** → **verseuchen** || **conte** → **Erzielung 1** || **conte** (de fées) → **Märchen** || **contemporain** → **zäitgenessesch** || **contenance** [contrôle de soi-même] → **Fassung 3** || **conteneur** [caisson de transport] → **Container 1** || **conteneur** [benne de déchets, recyclage] → **Container 2** || **contenir** [avoir

une capacité de] → **faassen 4** || retenir, **contenir** → **zeréckhalen 3** || se dominer, se **contenir** → **zesummerappen** || ravi, **content** → **frou 1** || **content**, satisfait, béat → **zefridden** || **contenu** [d'un texte, d'un discours] → **Contenu** || **contenu** [d'un récipient] → **Inhalt 1** || **contenu** [d'un texte] → **Inhalt 2** || matière, **contenu** [d'enseignement] → **Matière 2** || **Contenir** → **Contenir** || protestation, **contestation** → **Protest** || réplique [protestation] **contestation**, objection → **Widderried** || **contesté**, controversé → **ëmstridden** || **contester** [nier] → **bestreiden** || **contester** [mettre en doute] → **contestéieren** || **contester** [un droit, un acquis, une qualité] → **ofschwätzen 2** || nier, **contester** → **ofstreiden** || faire appel de, **contester** → **ufechten** || récuser, **contester** → **zeréckweisen** || dessous [face cachée] **contexte** [circonstances] → **Hannergrond 2** || **contexte** → **Kontext** || **continental** → **kontinental** || **continent** [partie du monde] → **Kontinent** || **contingent** [quotidien] → **Contingent 1** || **contingent** [militaire] → **Contingent 2** || poursuite, **continuation** → **Fortsetzung 1** || incessant, **continuuel**, sans cesse → **stänneg 1** || continu, constant, **continuellement**, **constamment** → **kontinuéierlech** || incessant [continuuel] **continuellement**, sans cesse, en permanence → **dauernd** || des journées entières, **continuellement** → **dagan** [d'agus, dagan] → **dagus** [d'agus, dagan] || **continuer à dormir** → **weiderschlofen** || **continuer à gérer** [une entreprise, un commerce] **continuer à pratiquer** [une activité] → **weiderféieren** || **continuer à jouer** → **weiderspillen 1 2** || **continuer à payer** → **weiderbezuelen** || **continuer à gérer** [une entreprise, un commerce] **continuer à pratiquer** [une activité] → **weiderféieren** || **continuer à raconter**, reprendre (l'histoire) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **continuer à réviser**, continuer ses préparations scolaires [après une interruption] → **weiderléieren 1** || suivre une formation continue, **continuer à se former** → **weiderbilden** || **continuer à travailler**, poursuivre son travail → **weiderschaffen** || **continuer à vivre** → **weiderliewen** || **continuer d'exister** → **virubestoen** → **weiderbestoen** || **continuer de traiter** [médicalement] → **nobehandelen 2** || poursuivre, **continuer** → **poursuivéieren 3** || **continuer**, durer → **unhalen 5** || **continuer**, poursuivre sa route [conducteur, véhicule] → **virufueren 1** || **continuer** [dans une activité, un comportement] → **virufueren 2** [virufueren (mat)] || poursuivre son chemin, **continuer** → **virugoen 1** || **continuer** [se prolonger, s'étendre plus loin] → **virugoen 2** || **continuer** [évoluer, avoir une suite] → **virugoen 3** || **continuer** [dans une activité, un comportement] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] || **continuer**, poursuivre sa route [conducteur, véhicule] → **weiderfueren 1** || poursuivre son chemin, passer, circuler (sans s'arrêter), **continuer** → **weidergoen 1** || **continuer**, s'étendre [se prolonger] → **weidergoen 2** || **continuer** [évoluer, avoir une suite] → **weidergoen 3** || **continuer** [à faire] [une activité] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] → **weidermaachen** || **continuer** [à parler] → **weiderschwätzen** || **continuer sa formation**, continuer ses études → **weiderléieren 2** || continuer sa formation, **continuer ses études** → **weiderléieren 2** || continuer à réviser, **continuer ses préparations scolaires** [après une interruption] → **weiderléieren 1** || **continu**, constant, con-

tinuellement, constamment → **kontinuéierlech** || **continu** [successif] → **lafend 2** || **continuité** → **Kontinuitéit** || **contorsion** → **Verrenkung 1** || se contorsionner → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] → **verrenken 2** || **contour** [silhouette, forme] → **Èmrëss** → **Kontur** || **contourner** [éviter de respecter] → **contournéieren 1** || **contourner** [passer autour de] → **contournéieren 2** || éviter, éluder, **contourner** → **ëmgoen** || **contourner** (un obstacle) [conducteur, véhicule] → **ëmfuieren** || **contraception** → **Verhütung** || raide, **contracté** → **versaant** || tendre, **contracter** → **uspanen** || attraper, **contracter** [une maladie] se contaminer → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || se **contracter**, se crispier → **verkramphen** || se **contracter** → **zesummenzéien** || **contracter** [une maladie] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **contraction**, crispation, spasme → **Verkrampfung** || **contraction** (utérine) → **Wéi** || **contraction musculaire** → **Muskelkontraktioun** || **contractuel**, par contrat → **vertraglech** || (agent) **contractuel** [du service du stationnement] → **Pechert** || (agente) **contractuelle** [du service de stationnement] → **Pechesch** || **contracture**, raideur → **Verspanung** || **contradiction** [inconséquence] → **Kontradiktioun** || **Widerspruch 1** || **contradictoire**, contraire, de façon contradictoire → **kontrovers** || **contradictoire** [incohérent] → **widderspréichlech** || **contraignant** [obligatoire] → **verbindlech** || **contraignant** [par voie de droit] → **verpflichtend** || **contrainte du temps** → **Zäitdruck** || **contrainte** [exigence, obligation] → **Contrainte** || **contrainte** → **Zwang** || embarras, **contrainte**, situation difficile → **Zwangslag** || **contrainte liée à la crise du coronavirus** → **Coronaoplo** || **contraire** [inverse, opposé] → **Contraire** || **contraire** → **Géigendeel** || **contradictoire**, **contraire**, de façon contradictoire → **kontrovers** || **contrairement à** → **entgéint** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **contraste** [de couleurs, de tons] → **Kontrast 1** || **contraste** [différence, opposition] → **Kontrast 2** || **contraster avec** [trancher avec] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || trancher sur, **contraster avec** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **contrat de travail** [emploi] → **Aarbechtskontrakt 1** || **contrat de travail** [document] → **Aarbechtskontrakt 2** || **contrat de travail** [emploi] → **Aarbechtsvertrag 1** || **contrat de travail** [document] → **Aarbechtsvertrag 2** || **contrat de vente** → **Kafvertrag** || **contrat** [engagement mutuel] → **Kontrakt 1** || **contrat** [document] → **Kontrakt 2** || **contrat** [engagement mutuel] → **Vertrag 1** || **contrat** [document] → **Vertrag 2** || **contravention** [avertissement taxé] → **Pretekoll 1** || **contravention** [document] → **Pretekoll 2** || **contre-argument**, argument contraire → **Géigenargument** || **contre-attaque**, contre [en sport] → **Konter 1** || **contre-attaquer** [dans une compétition sportive] → **konteren 1** || **contre-attaquer** [dans une discussion] → **konteren 2** || **contrebande de cigarettes** → **Zigaretteschmuggel** || **contrebande**, trafic (illégal) → **Schmuggel** || **contrebandière**, trafiquante → **Schmugglerin** || **contrebandier**, trafiquant → **Schmuggler** || **contrebasse** [instrument] → **Kontrabass** || **contredire**, imposer son opinion à → **iwwerstreiden** || **contredire** [s'opposer à] → **widderspriechen 2** || région, **contrée** → **Streech** || **contre-exemple** → **Géigebeispill** || faux, **contrefaçon**, fake → **Fake** || faux, **contrefaçon** → **Fälschung** || falsifier, con-

trefaire → **fälschen** || **contrefaire** [imiter frauduleusement] → **nomaachen 4** || **contrefaire**, rendre méconnaissable → **verstellen 3** || **contre** [à l'encontre de, en opposition à] → **géint 1** || **contre** [dans le sens contraire de] → **géint 3** || **contre** [comme protection contre] → **géint 4** || **contre-attaque**, **contre** [en sport] → **Konter 1** || **contre**, à → **un 2** || **contre** → **widder** || **contrefiche** → **Strief** || **contrefort** → **Ausleefer** || **contrefort** [d'une chaussure] → **Kap 2** || **contremaître** → **Viraarbechter** || **contremaîtresse** → **Viraarbechterin** || **contrepartie**, compensation → **Géigeleeschtung** || **contreplaqué** → **Spärholz** || **contrepois** → **Géigegewicht** || antidote, **contrepoison** → **Géigegéift** || **contre-productif**, de manière contre-productive → **kontraproduktiv** || forcé [non volontaire] **contre son gré** → **onfräiwëlleg 1** || **contre-valeur** → **Géigewäert** || **contribuable** → **Steierzueler** || **contribuer** à → **bäidroen** [bäidroen zu] || participer à la réflexion, **contribuer à la réflexion** → **matdenken** || apporter son aide, participer, **contribuer** → **mathëllefen** || **contribution** [apport] → **Bäitrag 2** || participation, **contribution** → **Bedeellegung** || **contribution** [apport, concours] → **Contributioun 1** || **contribution** [collaboration, aide] → **Contributioun 2** || **contribution** [apport financier] → **Contributioun 3** || **contribution** [texte, article] → **Contributioun 4** || participation, **contribution** (financière) → **Participatioun 2** || **contrôle Covid-Check**, contrôle du pass sanitaire → **CovidCheck 2** || **contrôle d'alcoolémie** → **Alkoholkontroll** || **contrôle d'histoire**, composition d'histoire → **Geschichtsprüfung** || **contrôle de calcul** [épreuve scolaire] → **Recheprüfung 1** || **contrôle de calcul** [copie d'élève] → **Recheprüfung 2** || **contrôle de qualité** → **Qualitéitskontroll** || **contrôle** (médical) **de routine** → **Routinekontroll** || **contrôle des passeports** [procédure de contrôle] → **Passkontroll 1** || **contrôle des passeports** [poste de contrôle] → **Passkontroll 2** || **contrôle Covid-Check**, **contrôle du pass sanitaire** → **CovidCheck 2** || **contrôle** [maîtrise, domination] → **Gewalt 4** || **contrôle** [surveillance] → **Kontroll 1** || **contrôle** [inspection] → **Kontroll 2** || **contrôle** [maîtrise] → **Kontroll 3** || responsabilité, surveillance, **contrôle** → **Opsicht** || **contrôle**, composition [épreuve scolaire] → **Prüfung 1** || **contrôle**, composition [copie d'élève] → **Prüfung 2** || **contrôle** (non annoncé), **contrôle** (surprise) [copie d'élève] → **Blitz 2** || **contrôle** (non annoncé), **contrôle** (surprise) [copie d'élève] → **Blitz 2** || **contrôle frontalier** → **Grenzkontroll** || **contrôle non annoncé**, **contrôle surprise** [épreuve scolaire] → **Blitz 1** || **contrôle ponctuel** → **Stéchprouf 1** || se maîtriser, se **contrôler** → **beherrschen 3** || **contrôler**, vérifier → **checken 1** || vérifier, **contrôler** → **iwwerpräiwen** || dominer, **contrôler** → **klenghalen 1** || **contrôler** [surveiller] → **kontrolléieren 1** || **contrôler** [vérifier, examiner] → **kontrolléieren 2** || **contrôler** [dominer, maîtriser] → **kontrolléieren 3** || **contrôler**, vérifier → **nokucken 3** || se maîtriser, se **contrôler** → **packen 6** || vérifier, **contrôler** → **präiwen 2** || diriger, **contrôler** [influencer] → **steieren 3** || se maîtriser, se **contrôler** → **zesammenhuelen 3** || **contrôle non annoncé**, **contrôle surprise** [épreuve scolaire] → **Blitz 1** || **contrôle technique** [d'un véhicule motorisé] → **Contrôle technique** || **contrôleur** [dans les transports en commun] → **Kontroller** → **Schaffner** || **contrôleuse** [dans les transports en commun] →

Kontrollerin → **Schaffnerin** || **controverse** → **Kontrovers** || contesté, **controversé** → **ëmstridden** || **controversé**, sujet à controverse → **kontroverséiert** || **contusion** → **Prellung** || **convaincant**, de manière convaincante → **iwwerzeegend** || concluant, **convaincant** → **schlësseg 1** || **convaincre**, confondre [prouver la culpabilité de] → **iwwerféieren 1** || **convaincre**, persuader → **iwwerzeegen 1** || **convaincu**, invétéré, par conviction → **iwwerzeegt** || **convalescence** [processus de guérison] → **Reconvalescence** || **convenable**, décent, correct, convenablement → **anstänneg 1** || **convenable**, acceptable, satisfaisant, convenablement → **anstänneg 2** || **convenable**, décent → **éierbar 2** || **convenable**, bien, comme il faut, convenablement, bien → **uerdentlech 1** || **convenable**, approprié, convenablement → **zerguttst 1** || convenable, bien, comme il faut, **convenablement**, **bien** → **uerdentlech 1** || convenable, décent, correct, **convenablement** → **anstänneg 1** || convenable, acceptable, satisfaisant, **convenablement** → **anstänneg 2** || **convenablement**, comme il faut → **schéin 2** || convenable, approprié, **convenablement** → **zerguttst 1** || arranger, **convenir** à → **arrangéieren 2** || **convenir** à [être approprié à] → **eegen** [sech eegne fir] || aller à, **convenir** à, arranger → **goen 8** || **convenir** à, arranger → **Krom 3** [an de Krom passen] || **convenir** à [par goût ou par capacité] → **leien 9** || aller à, **convenir** à, arranger → **passen 3** || **convenir** à, plaire à, être au goût de → **zousoen 2** || **convenir de**, se mettre d'accord sur → **ofmaachen 2** || se faire, **convenir** [être conforme aux usages] → **gehéieren 5** || **convenir que**, retenir, en rester là [en attendant] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen, datt.] || **convention collective** (de travail), accord collectif → **Kollektivvertrag** || **convention** [arrangement] → **Contributioun 1** || **convention** [convenance, règle sociale] → **Konventioun 2** || **conventionnel** [conforme aux conventions] conventionnellement → **konventionell** || **conventionnel** [conforme aux conventions] **conventionnellement** → **konventionell** || **converger** [se rencontrer] → **beieneekommen 3** || **conversation** → **Conversatioun 1** || **conversation**, entretien → **Gespréich 1** || **conversation téléphonique** → **Telefongespréich** || se **convertir** à [une (autre) croyance, une (autre) religion] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || se **convertir** → **iwwertrieden** || **convertir**, transformer → **konvertéieren 1** || **convertir** [des données numériques] → **konvertéieren 2** || **convertir** (à) [amener à adopter une croyance] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || **convertir** (à) [convaincre] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || se **convertir** (à) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (en)] || **convertir** (en) [des grandeurs, des unités] → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || transformer (en), **convertir** (en) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || intention ferme, **conviction** → **Eescht 3** || croyance, **conviction** → **Glawen 1** || **conviction**, preuve de culpabilité → **Iwwerféierung** || **conviction** → **Iwwerzeegung** || opinions, **convictions** → **Gesënnung** || **convivial** [accueillant] → **convivial 1** || **convivial** [à utilisation aisée] → **convivial 2** || **convivial** → **geselleg 2** || **convivialité**, atmosphère chaleureuse → **Gemittlechkeet 1** || **convocation** [invitation] → **Convocatioun 1** || **convocation** [appel impératif] → **Convocatioun 2** || **convocation**, citation [au tribunal] → **Convocatioun 3** || **convoi** → **Convoi** || **convoiter** → **refléktéieren 3** [re-

flektéieren op) || **convoquer** [réunir] → **aberuffen** || faire venir [un prestataire de services] **convoquer** → **bestellen 2** || **convoquer** [inviter] → **convoquéieren 1** || **convoquer** [faire venir impérativement] → **convoquéieren 2** || **convoquer**, citer [au tribunal] → **convoquéieren 3** || réunir [inviter] **convoquer** → **zesumeruffen** || **convoquer** [faire venir impérativement] → **zitéieren 2** || **convulsion hyperthermique** → **Féiw-erkramp** || **cool** [relax, décontracté] → **cool 1** || **cool** [sympa, excellent] → **cool 2** || **coopératif** [organisé en coopérative] → **genossenschaftlech** || **coopératif** [prêt à coopérer] → **kooperativ** || **coopération** [collaboration] → **Kooperatioun 1** || **coopération**, aide au développement → **Kooperatioun 2** || collaboration, **coopération** → **Zesummenaarbecht** || **coopérative** → **Genossenschaft** → **Kooperativ** || fédération, **coopérative** → **Verband 2** || **coopérer** → **kooperéieren** || **coordinateur** → **Coordination** → **coordination** → **Koordinatioun** || **coordinatrice** → **Coordinatrice** || **coordonnée** [en mathématiques et sciences] → **Coordonnée 1** || **coordonnées** [de contact] → **Coordonnée 2** → **Kontaktdaten** || **coordonner** → **koordinéieren** || **coordonner** (à), harmoniser [adapter (l'un à l'autre)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **copeau** → **Huwwelspoun** → **Spoun 1** || Copenhague → **Kopenhagen** || **copernicium** [élément chimique] → **Copernicium** || **copie** [reproduction, double] → **Kopie 1** || **copie** [imitation] → **Kopie 2** || **copie** [de devoir en classe, d'examen] → **Kopie 3** || **copie** (d'élève) [d'un devoir scolaire, d'une composition] → **Prüfungsblat** || **copier**, transférer [des données] → **iwwerspillen 1** || pomper, **copier** [à l'école] → **knäipen 1** || **copier** [reproduire, dupliquer] → **kopéieren 1** || **copier** [imiter] → **kopéieren 2** || **copier** [en dessinant] → **nomolen** → **nozechnen** || **copier** [pour s'approprier, pour reprendre à son compte] → **ofkucken 1** || **copier** [tricher] → **ofkucken 2** || **copier** [un dessin] → **ofmolen** || (re)copier [un texte] → **ofschreiwien 1** || **copier**, plagier → **ofschreiwien 2** || **copier** [au clavier] → **oftippen** || **copier** [un dessin (géométrique)] → **ofzechnen 1** || copieux, **copieusement** → **ausgibeg 1** || **copieusement** → **räichlech 1** || **copieux**, **copieusement** → **ausgibeg 1** || **copilote** → **Kopilot** || (femme) **copilote** → **Kopilotin** || **coproduction** → **Koproduktioun** || **copuler** → **kopuléieren** || **coq** [animal] → **Hunn 1** || **coq** (de clocher) → **Hunn 2** || coquille, **coque**, carapace → **Schuel 1** || **coquelicot** → **Feierblumm** || **coqueluche** [maladie] → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || soigné, **coquet**, de manière soignée, de manière coquette → **adrett** || **coquet** [soucieux de sa personne, élégant] **coquette**ment → **houfereg 2** || **coquet** [soucieux de sa personne, élégant] **coquette**ment → **houfereg 2** || **coquetterie** [souci d'élégance, souci de plaire] → **Houfert 2** || **coquillage** [coquille] → **Muschel** || **coquille d'escargot** → **Schleekenhaischen** || **coquille** [faute typographique] → **Drockfeeler** || **coquille**, coque, carapace → **Schuel 1** || **coquin** → **Knätzel 2** || **coquin** → **ausgeloossen 2** || **coquin**, polisson → **duerchdrifwen** → **Näischnotz 1** || **coquin**, espiègle, de manière espiègle → **näischnotzeg** || vaurien, filou, **coquin** → **Näischtert** || corail [animal] → **Korall** || **coran** [exemplaire] → **Koran 2** || **Coran** [Livre sacré] → **Koran 1** || choucas, corneille, **corbeau** → **Kueb** || **corbeau freux** → **Hirschtkueb** || **corbeille** (à papier) → **Pabeierkuerf** ||

corbillard → **Doudewon** || **corde** à linge → **Léngt 2** → **Wäschléngt** || **corde** [de bois] → **Kouert** || **corde** [d'un instrument] → **Säit** || **corde** [de fils tressés] → **Seel 1** || **corde** [lien] → **Stréck 1** || **corde** (à nœuds), **corde** (à grimper) → **Kloterseel** || **corde** (à nœuds), **corde** (à grimper) → **Kloterseel** || **corde** (à sauter) → **Sprangseel** || **cordial**, **chaleureux**, **cordialement**, **chaleureusement** → **häerzlech** || **cordial**, **chaleureux**, **cordialement**, **chaleureusement** → **häerzlech** || **cordialité** → **Häerzlechkeet** || **cordons** [cordelette] → **Kordel** || ficelle, **cordons** → **Schnouer** || **cordons** (ombilical) → **Nuebelschnouer** || **cordonnier** → **Schouster 1** || **Corée du Nord**, République populaire démocratique de Corée → **Nordkorea** || **Corée du Sud**, République de Corée → **Südkorea** || également coupable, **coresponsable**, complice → **matschëlleg** || **cor** [instrument de musique] → **Cor** || **cor** (au pied) → **Kréiena** || tenace, **coriace** → **zéi 4** || **coriandre** → **Koriander** || **cormier** → **Spierebam** || **cormoran huppé** → **Hauwekormoran** || **corne** → **Har** || **corne** [d'une feuille de papier] → **Ieselsouer** || **corne**, cassure [endroit endommagé, plié] → **Knécks 1** || os, **corne** [matière] → **Schank 2** || choucas, **corneille**, corbeau → **Kueb** || **corneille mantelée** → **Groe Kueb** || **corneille noire** → **Bëschkueb** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || **cornemuse** → **Duddelsak** || **corner**, coup de pied de coin → **Corner** || plier, **corner** → **knécksen** || klaxonner, **corner** → **tuten 1** || **cornet à la crème** → **Crémeflütt** || **cornet** [biscuit de forme conique] → **Cornet** || **cornflakes** → **Cornflakes** || **corniaud** [imbécile] → **Blöddian** || **cornichon** → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **coronavirus** → **Coronavirus** || arbitrage, **corps arbitral** → **Arbitrage 2** || **corps céleste** → **Himmelskierper** || **corps** [d'un être vivant] → **Kierper 1** || **corps** [cadavre] → **Läich** || **corps** [d'un être vivant] → **Leif** || **corps** (géométrique) → **Kierper 2** || **Corps grand-ducal d'incendie et de secours** [au Luxembourg] → **CGDIS** || **corpulent** → **corpulent** || exact, juste, correct, **correctement**, juste, bien → **richteg 1** || correct [juste] **correctement** → **korrekt 1** || correct [convenable] **correctement** → **korrekt 2** || **correcteur orthographique** [logiciel] → **Spellchecker** || convenable, décent, correct, convenablement → **anstänneg 1** || correct, bon [convenable, satisfaisant] → **éierbar 3** || juste, correct [équitable, loyal] justement, **correctement** → **fair** || correct [juste] **correctement** → **korrekt 1** || correct [convenable] **correctement** → **korrekt 2** || honnête, correct → **reell 2** || exact, juste, correct, **correctement**, juste, bien → **richteg 1** || **correction** [action de corriger] → **Korrektioun 1** || **correction** [modification] → **Korrektioun 2** || **correction** [action de corriger] → **Korrektur 1** || **correction** [modification] → **Korrektur 2** || **correction** [relevé des fautes, évaluation] → **Verbesserung 2** || **correction** [redressement des fautes] → **Verbesserung 3** || **correction** [document corrigé] → **Verbesserung 4** || lien étroit, **corrélation** → **Verflechtung** || **correspondance** [échange de lettres] → **Korrespondenz 1** || **correspondance** [courrier] → **Korrespondenz 2** || **correspondance** [dans les transports] → **Korrespondenz 3** || **correspondance** [de transport] → **Usschloss 3** || liaison [dans les transports] **correspondance** → **Verbindung 2** || **correspondance** (de bus) → **Busverbindung** || **correspondante** [de presse] → **Korrespondentin 1** || **correspondante**

[partenaire d'échange épistolaire] → **Korrespondentin 2** || **correspondant** [en rapport] en conséquence → **deementspriechend** || **correspondant** [de presse] → **Korrespondent 1** || **correspondant** [partenaire d'échange épistolaire] → **Korrespondent 2** || **correspondre** à [être égal à, être conforme à] → **entspriechen** || **correspondre** à [être conforme à] → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **correspondre** (avec) [communiquer (avec)] → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || s'appliquer (à), être applicable (à), **correspondre** (à) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **corriger** [redresser, rectifier] → **korrigeréieren** || **corriger** [relever les fautes de, évaluer] → **verbesseren 2** || **corriger** [redresser les fautes de] → **verbesseren 3** || blâmer, **corriger** → **zurechtweisen** || attaquer, **corroder** → **ufriessen 2** || **corroder**, ronger → **zerfriessen** || décomposer, **corroder** → **zersetzen 1** || **corrompre**, acheter → **bestiechen** || pervertir, **corrompre**, dépraver → **verderwen 2** || **corrompu** [dépravé] → **korrupt 2** || **corrosion** → **Korrosioun** || décomposition, **corrosion** → **Zersetzung** || **corruptible**, vénal → **bestiechlech** || **corruptible** [vénal] → **korrupt 1** || **corruption** → **Bestiechung** || **corruption** [délit] → **Korruptioun** || **cortège** → **Cortège** || **cortège** [défilé] → **Ëmzuch** || **cortisone** → **Kortison** || torture, **corvée** → **Qual 3** || partie contractante, **cosignataire** → **Vertragspartner** || partie contractante, **cosignataire** [femme] → **Vertragspartnerin** || **cosmétique** → **kosmeetesch** || **cosmétique** [soins de beauté] → **Kosmeetik** || **cosmonaute** → **Kosmonaut** || **cosmonaute** [femme] → **Kosmonautin** || univers, **cosmos** → **All** || **cosmos** → **Kosmos** || univers, **cosmos** → **Weltall** || **cosse du genêt** → **Gënzescheek** || **cosse** [de graine] → **Scheek 1** || **cosu**, de belle prestance → **representativ 2** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **costaricien** → **costaricanesch** || **Costaricien** → **Costa-Ricaner** || **Costaricienne** → **Costa-Ricanerin** || **costaud**, sacré morceau → **Badetti** → **Batti 2** || **costaud** [bien portant] → **dichteg 3** || **costaud** [athlétique] → **ferm 1** || **costaud**, malabar → **Flantes 1** || **costaud**, solide gaillard → **Knupperdullen 1** || fort [qui a de la force physique] **costaud** → **staark 1** || **costaud** → **stramm 4** || **costume** [complet] → **Kostüm 1** || **costume** [de scène, de déguisement] → **Kostüm 2** || **costume** traditionnel, **costume folklorique** → **Truecht** || **costume** traditionnel, **costume folklorique** → **Truecht** || agréable (à habiter), **cosy** → **wunnlech** || **cotation**, cote [en Bourse] → **Cotatioun** || **cotation**, inscription à la cote [en Bourse] → **Kotéierung** || **côté abrité** [d'un lieu] (effet d')aspiration [d'un corps en mouvement] sillage → **Wandschiet** || **Côte d'Ivoire** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **côté de la route**, côté de la rue → **Stroossesäit** || côté de la route, **côté de la rue** → **Stroossesäit** || **côte de porc salée et fumée façon Kassler** → **Kassler** || **cotation**, **cote** [en Bourse] → **Cotatioun** || **côte** [pente] → **Bierg 2** || **côte**, rivage → **Küst** || **côte** [os] → **Rëpp 1** || **coté** [objet d'art] → **cotéiert** || **côté**, face [d'un objet] → **Säit 1** || **côté** [d'un être vivant] → **Säit 2** || **côté** [indication de lieu] → **Säit 3** || **côté** [direction] → **Säit 4** || **côté**, parti → **Säit 5** || **côté** [aspect, trait de caractère] → **Säit 6** || **côtelé**, à côtes → **gerëppt** || **côtelette** [morceau de viande] → **Kotlett 1** || **côtelettes**, favoris, pattes → **Kotlett 2** || **coter** [en Bourse] → **cotéieren** || **cotisation** → **Bäitrag 1** → **Cotisiatioun** || **cotiser** → **abezue-**

len 2 → **cotiséieren** || se **cotiser** → **zesummeleeën 5** || **coton** → **Kotteng** || **coton**, ouate → **Watt** || **coton-tige** → **Ouerestäbchen** || confiner à, **côtoyer** [avoisiner] → **grenzen** [grenzen un] || **cotyle** → **Pännchen 2** || **couche de glace** → **Äisschicht** || **couche de graisse** → **Fettschicht** || **couche du sol** → **Buedemschicht** || **couche** [d'une substance étalée] → **Kusch 1** || **couche** [strate] → **Kusch 2** || **couche** [en superposition] → **Lo** || **couche** [lavable] → **Lomp 3** || **couche** [épaisseur] → **Schicht 1** || **couche** [lavable] → **Wëndel 1** || **couche** [jetable] → **Wëndel 2** || **couche** (sociale) → **Schicht 2** || **couche froide**, serre basse → **Kautsch** || **coucher avec** [avoir des relations sexuelles avec] → **schlofen 4** [schlofe mat] || (accepter de) **coucher avec**, (accepter de) fricoter avec → **druloossen 3** || **coucher du soleil** → **Sonnenënergang** || se **coucher** [soleil] → **ënnergoen 2** || **coucher** [mettre en position horizontale] → **leeën 1** || se **coucher**, s'allonger [pour dormir, se reposer] → **leeën 6** || **coucher** [mettre par écrit] → **nidderleeën 3** || **coucher**, passer la nuit → **schlofen 2** || **coucher**, mettre au lit → **tässelen 3** || **coucou**, pendule à coucou → **Guckucksauer** || **coucou gris** → **Guckuck** || **coudée**, aune [unité de mesure] → **Iel** || **coude** [du bras] → **Ielebou** || **coude** [élément courbe] → **Knéi 3** || **cou-de-pied** [partie supérieure] → **Foussréck** || **coudre ensemble** [tissu, étoffe] → **zesummebitzen** || **coudre** [un vêtement] → **bitzen 1** || **coudre** [suture] → **bitzen 2** || **coudre** [pratiquer, maîtriser la couture] → **bitzen 3** || **coudre** [un ourlet] → **ëmbitzen** || **coudre** [un vêtement] → **néien** || (re)**coudre**, (re)fixer [en cousant, en suturant] → **ubitzen** || noisetier, **coudrier** → **Hieselter** || **couenne** [du porc] → **Schwaart** || couverture, **couette** → **Bettdecken** || queue de cheval, **couette** [cheveux] → **Wutz 2** || gorge, **cou** [partie antérieure] → **Gurgel** || **cou** [partie du corps] → **Hals 1** || **cou**, col [d'un récipient] → **Hals 3** || **couille** [testicule] → **Jick 4** → **Klut** || **couilles** → **Sak 4** || **couilles** [testicules] → **Wak 4** || **couillon** [insulte] → **Sak 5** || blouser, **couillonner** → **uschäissen 1** || pépiement, **couinement** [d'un animal] → **Gepiips 1** || pépier, **couiner** [animal] → **pipipen 1** || **couiner** [animal] → **quiiksen** || grincer, **couiner**, crisser → **quiitschen** || **coulant** [accommodant] → **kulant** || **couler à côté** [se déverser à côté] → **laanschtlafen 2** || **couler** [sombrier] → **ënnergoen 1** || **couler**, descendre [en coulant] → **eroflafen 2** || **couler** [s'écouler] → **fléissen** || fondre, **couler** [fabriquer] → **géissen** || **couler** [liquide] → **lafen 2** || **couler**, baver → **verlafen 5** || **couler**, faire sombrer [dans l'eau] → **versenken 1** || refluer, **couler** [en sens contraire] → **zerécklafen 2** || **couleur de cheveu** → **Hoerfaarf** || **couleur de peau** → **Hautfaarf** || **couleur des yeux** → **Aefaarf** || **couleur** [coloris, nuance] → **Faarf 1** || **couleur**, peinture [substance colorante] → **Faarf 2** || **couleur** [d'une carte à jouer] → **Faarf 5** || **couleur préférée** → **Liblingsfaarf** || **couleur primaire** → **Grondfaarf** || **couleuvre à collier** → **Onk 2** || **couleuvre** → **Adder** || **coulis au chocolat** → **Schockelascoulis** || **coulis** [sauce] → **Coulis** || **couloir central** → **Hauptgank 2** || **couloir de bus**, voie de bus → **Busspuer** || **couloir de secours** [routier] → **Rettungsgaass** || **couloir** [dans des infrastructures sportives] → **Bunn 3** || **couloir** [corridor] → **Couloir 1** || **couloir** [dans des infrastructures sportives] → **Couloir 2** || **couloir** [corridor, passage] → **Gank 2** || **coupable** [impliqué, re-

sponsable] → **schëlleg 1** || **coupable** [devant la loi] → **schëlleg 2** || **cou pant**, tranchant, acéré → **schaarf 1** || **coup d'envoi** [d'une rencontre sportive] → **Ustouss 1** || **coup d'État** → **Coup d'État** || **coup de chaleur** → **Hëttschlag** || **coup de chance** → **Glécksfall** || sensations fortes, **coup de fouet** → **Kick** || **coup de maître** → **Volltreffer 2** || **coup de pied arrêté** → **Standard-situatioun** || **corner**, **coup de pied de coin** → **Corner** || **coup de pied** → **Fouss 2** || **coup de sifflet final** → **Schlusspéiff** || **coup de soleil** [brûlure] → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **coup de soleil**, insolation → **Sonnestach 2** || appel, **coup de téléphone** → **Uruff** || **coup de tonnerre** → **Donnerschlag** || **coup de vent**, rafale (de vent) → **Wandstouss** || **coup du chapeau**, triplé → **Hattrick** || **coup du sort**, **coup du destin** → **Schlag 2** || **coup du lapin** → **Coup du lapin** → **Schleidertrauma** || **coup du sort** → **Schicksalsschlag** || **coup du sort**, **coup du destin** → **Schlag 2** || **coupe de cheveux** → **Coupe 1** || **coupe** [verrel] → **Coupe 1** || **coupe** [récipient ouvert] → **Coupe 2** || **coupe** [récompense] → **Coupe 3** || **coupe** [compétition sportive] → **Coupe 4** || **coupe** [en couture] → **Coupe 2** || **coupe** [abattage forestier] → **Coupe 3** || **coupe** [d'un vêtement] → **Schnëtt 2** || **coupe** [grand récipient] → **Schuel 6** || **césure**, **coupe** → **Zäsur 2** || **coupe** (transversale), **coupe** (longitudinale) → **Schnëtt 5** || **coupe** (transversale), **coupe** (longitudinale) → **Schnëtt 5** || **coupé** [auto] → **Coupé 1** || **coupé**, compartiment [dans un train] → **Coupé 2** || **coupe-ongle** → **Neelpëtz** || **déboiser**, **déforester**, **couper à blanc** → **ofholzen** || **précouper**, **couper au préalable** → **virschneiden** || **couper avec les dents** → **duerchbäissen** || **faire cesser**, **couper court** à → **ophëllefen 2** || **couper de l'herbe** [comme fourrage] → **krauden 2** || **couper** [sectionner] → **duerschneiden** || **couper**, trancher [par des coups] → **erofhaen** || **couper**, trancher [par un coup sec] → **erofschloen 1** || **couper** [une partie d'un tout] → **erofschneiden** || **couper**, abatte → **ewechhaen** || **couper** [enlever en tranchant] → **ewechschneiden** || **fendre**, **couper** [à la hache] → **haen 1** || **couper** [au jeu de cartes] → **hiewen 5** || **couper** [en jouant une carte d'atout] → **iwwertrompen** || **couper** [le son] → **muten** || **couper**, éteindre → **ofschalten 1** || **couper** [raccourcir en coupant] → **ofschneiden 1** || **couper** [à la scie] → **ofseeën** || **couper** [interrompt l'approvisionnement de] → **ofspären 2** || **couper** [diluer] → **panschen** || **couper**, découper, tailler → **schneiden 1** || **couper** [blesser] → **schneiden 2** || **couper** [être tranchant] → **schneiden 4** || **séparer**, **couper** [un mot] → **trennen 5** || **se couper**, avoir la langue trop longue, vendre la mèche → **verbabbelen 1** || **couper** [en morceaux] → **zerschneiden 1** || **couper** [en petites coupures, en petits morceaux] → **zerschnëppelen** || **couper** [l'approvisionnement] → **zoudréien 3** || **couper** (grossièrement) [un morceau, une tranche] → **erofgarrelen** || **couper** (grossièrement) → **garrelen** [garrelen un] || **couper** (l'alimentation de) → **ofdréien** || **couper** (maladroïtement), découper → **schnëppelen 2** || **couper** (l'approvisionnement de), annuler [en guise de sanction] → **spären 4** || **couper** (avec) [mélanger des vins, des spiritueux] → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || **couper la parole** → **dramaulen** || **couper le souffle** [à l'impressionner] → **erschloen 3** || **couperose** → **Couperose** || **découper**, **couper sur mesure** →

zuschneiden || **coupe-vent**, anorak → **Windjack** || **coup** [choc, heurt] → **Coup 1** || **coup** [brusque action préméditée] → **Coup 2** || **coup** [choc émotionnel] → **Coup 3** || **coup** [dans une partie d'échecs] → **Schachzuch 1** || **coup** [choc, heurt, mouvement] → **Schlag 1** || **coup**, goulée [quantité de liquide] → **Schotz 2** || **coup** [choc, heurt] → **Stouss 1** || **coup** [aux jeux de société] → **Zuch 3** || **coup** (sonnant) → **Schlag 6** || **tir**, **coup** (de feu) → **Schoss 1** || **coup franc** [pénalité accordée] → **Fräistouss** || mariés, **couple de mariés** → **Brautpuer** || moment de rotation, **couple de rotation** → **Dréimoment** || **couple** [d'amoureux] → **Këppelchen 1** || **couple** [deux personnes] → **Koppel 1** || **couple**, paire [d'animaux, de choses semblables] → **Koppel 2** || **couple** [de personnes] → **Puer 2** || **coupole** → **Kuppel** || **coupon** [reste d'un rouleau d'étoffe] → **Coupon 1** || **coupon** [d'obligation] → **Coupon 2** || **coups de klaxon** (répétés) → **Getuuts 1** || **coups répétés** [bruit désagréable] (série de) détonations → **Geknupps** || billet de banque, **coupure** → **Geldschäin** || billet (de banque), **coupure** → **Schäin 5** || **coupure**, entaille [blessure] → **Schnatt 1** || entaille, **coupure** [blessure] → **Schnattwonn** || **séparation**, **coupure**, **césure** [d'un mot] → **Trennung 3** || **tournant**, **coupure** [d'une évolution, de l'histoire] → **Zäsur 1** || **courage civique** → **Zivilcourage** || **courage** [bravoure] → **Courage 1** || **courage** [goût à la vie, énergie] → **Courage 2** || **courage** [bravoure] → **Mutt 1** || **courage** [goût à la vie, énergie] → **Mutt 2** || **courageux**, **courageusement** → **couragéiert** → **daper** || **courageux**, **courageusement** → **couragéiert** → **daper** || **hardi**, **courageux** → **kéng 1** || **couramment** [aisément] → **fléissend** || **courant artistique** → **Konschtstréimung** || **courant** (électrique)continu → **Gläichstrom** || **courant d'air** → **Duerchzuch** || **courante** [diarrhée] → **Schësser 2** || **courant** [électrique] **électricité** → **Elektresch 1** || **courant** [habituel] → **gäנגeg** || **courant** [habituel, familial] → **geleefeg** || **en cours**, **courant** → **lafend 1** || **courant** [d'eau] → **Stréimung 1** || **courant** [doctrine] → **Stréimung 2** || **courant** (électrique) → **Strom 1** || **courants thermiques** → **Thermik** || **courbature** (musculaire) → **Muskelkater** || **courbe d'infection**, **courbe épidémique** → **Infektionskurv** || **courbe d'infection**, **courbe épidémique** → **Infektionskurv** || **courbe** [trajectoire courbée] → **Bou 1** || **courbe** [d'un graphique, d'un diagramme] → **Courbe** → **Kurv** || **tordu**, **courbé**, **de travers** → **kromm 1** || **tordre**, **courber** → **béien 1** || **cour d'école**, **cour de récréation** → **Schoulhaff** || **cour de monastère**, **cour de couvent** → **Klouschterhaff** || **cour de monastère**, **cour de couvent** → **Klouschterhaff** || **cour d'école**, **cour de récréation** → **Schoulhaff** || **marathonien**, **coureur de marathon** → **Marathonleefer** || **coureur** (cycliste) → **Coureur** || **coureur** (à pied) → **Leefer 1** || **marathonienne**, **coureuse de marathon** → **Marathonleeferin** || **coureuse**, **dévergondée** → **verlafen** || **coureuse** (à pied) → **Leeferin** || **cour** [d'un bâtiment] → **Haff 1** || **cour** [d'un souverain] → **Haff 3** || **cour** (de justice) [institution] → **Cour 1** || **cour** (de justice) [bâtiment] → **Cour 2** || **cour** (de justice) [institution] → **Gerichtshaff 1** || **cour** (de justice) [bâtiment] → **Gerichtshaff 2** || **courgette** → **Courgette** → **Zucchini** || **courir à la rencontre de**, **courir vers** → **entgéintlafen** || **courir après** → **hier 3** [hier sinn han-ner] || **courir après** [essayer de convaincre] → **nolafen**

2 || **courir après** [chercher à séduire] → **nolafen 3** || **courir après** [pour (r)attraper] → **norennen** || **courir vers**, **courir en direction de** → **duerlafen** [duerlafen op] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **courir** [foncer] → **crossen** || **courir** [vers un endroit proche] → **eriwwerlafen 2** || **courir** [se déplacer en courant] → **lafen 1** || **courir** [parcourir, participer à] → **lafen 8** || **courir**, participer à [une course à pied] → **matlafen 1** || **courir** (dans tous les sens) → **bëselen** || **courir** (à toute vitesse), se précipiter → **rennen 1** || **courir vers**, **courir en direction de** → **duerlafen** [duerlafen op] || **courir à la rencontre de**, **courir vers** → **entgéintlafen** || **courir vers**, **courir en direction de** → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **courlis cendré** → **Grousse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **courlis corlieu** → **Kleng Broochvull** || **couronne de l'avent** → **Adventskranz** || **couronne de mai** [tressée à partir de feuillage au premier mai] → **Meekranz** || **couronne** [objet circulaire] → **Kranz** || **couronne** [d'un souverain] → **Kroun 1** || **couronne** [d'un arbre] → **Kroun 2** || **couronne** [unité monétaire] → **Kroun 4** || **couronne** [solaire] → **Korona 1** || **couronne** [dentaire] → **Kroun 3** || **couronnement** [d'un souverain] → **Kréinung 1** || **couronnement** [consécration] → **Kréinung 2** || **couronne norvégienne** → **Norwegesch Kroun** || **couronner** [un souverain] → **kréinen** || **couronne suédoise** → **Schweedesch Kroun** || mail, courrier électronique, **courriel** → **E-Mail** → **Mail** || **courrier des lecteurs** → **Lieserbréif** || mail, **courrier électronique**, **courriel** → **E-Mail** → **Mail** || **courrier** [correspondance] → **Courrier** || **courrier** [envois postaux] → **Post 3** || document, pièce, lettre, **courrier** → **Schreiwes** || **courroie de transmission** → **Käilrimm** || **courroie** (de transmission) → **Rimm 2** || **cours d'éducation physique** (et sportive) → **Turnstonn** || **cours d'histoire** [leçon] → **Geschichtsstonn** || **cours d'instruction religieuse** → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || **cours de biologie** [leçon] → **Biologiescours** || **cours de chimie** [leçon] → **Chimiescours** || **cours de couture** → **Bitzcours** → **Handaarbecht 3** || **cours de danse** → **Danzcours** || **cours de géographie** → **Geografiesunterrecht** || **cours de langue** [leçon] → **Sproochecours** || **cours de littérature** → **Literaturunterrecht** || **cours de musique** [leçon] → **Museksstonn** || **cours de physique** [leçon] → **Physikscours** → **Physiksstonn** || **cours de premiers secours** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **cours de préparation à la première communion** → **Kommiounsunterrecht** || **cours de rattrapage** [offert par l'école en vue des épreuves de rattrapage] → **Rattrapage** || **cours de religion** → **Relioun 2** || **cours des actions** → **Aktiecours** || **cours de yoga** → **Yogascours** || **cours du soir** → **Owescours** || **course automobile** → **Autoscource** || **course de côte** → **Biergcource** || **course de relais** → **Staffel 1** || **course de vélo** → **Vëloscource** || **course éliminatoire** → **Virlaf 1** || **course** [épreuve sportive] → **Course** || **course** [démarche, commission] → **Gang 2** || commission, **course** [démarche] → **Kommissioun 1** || **course** (à pied) → **Laf 1** || **course par étapes** → **Etappecource** || commissions, **courses** [achats] → **Kommissioun 2** || **cours** [enseignement, formation] → **Cours 1** || **cours** [leçon d'enseignement] → **Cours 2** || **cours** [des produits boursiers] → **Cours 3** || **cours** [déroulement] → **Laf 2** || école, **cours** [enseignement] → **Schoul 3** || **cours** [leçon d'enseignement] → **Stonn 2** || déroulement,

cours, suivi → **Verlaf 2** || **cours** (en faculté) → **Virlesung** || **coursière** [commissionnaire] → **Coursière** || **livreuse**, **coursière** → **Livreuse** || **coursier** [commissionnaire] → **Coursier** || **livreur**, **coursier** → **Livreur** || **cours particulier**, **cours privé** → **Privatstonn** || **cours particulier**, **cours privé** → **Privatstonn** || **court-circuit** → **Kuerzen** → **Kuerzschluss** || **saut**, **courte distance** → **Kazesprong** || **courtepointe**, **couverture piquée** → **Steppdecken** || **court** [de faible longueur] → **kuerz 1** || **court**, **bref**, **brèvement** → **kuerz 2** || **court**, **petit** [en taille] → **stuppeg** || **poli**, **courtois**, **poliment** → **héiflech** || **politesse**, **courtoisie** → **Héiflechkeet** || **petite-cousine**, **cousine éloignée** → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **cousine** (germaine) → **Kusin 1** [(recht) Kusin] || **petit-cousin**, **cousin éloigné** → **Cousin 2** [kleng Cousin] || **cousin** (germain) → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || **cousin encreur** → **Stempelkëssen** || **cousin** → **Cousin** || **cousin**, **oreiller** → **Këssen** || **oreiller**, **cousin** → **Pillem** || **coût de la vie** → **Liewenskäschten** || **couteau à pain** → **Broutmesser** || **couteau de cuisine** → **Kichemesser** || (petit) **couteau de cuisine** → **Knäip** || **canif**, **couteau de poche** → **Täschmesser** || **couteau** [à manche] → **Messer 1** || **coûter** à, **en coûter** à [être difficile] → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **coûter** [de l'argent] → **kaschten 1** || **coûter** [occasionner la perte de] → **kaschten 2** || **coûter** [causer, exiger] → **kaschten 3** || **coût** → **Coût** || **coûts d'investissement** → **Investitiounskäschten** || **coûts de construction** → **Baukäschten** || **coût total** → **Gesamtkäschten** || **coutume**, **tradition** → **Brauch** || **coutume** [tradition] → **Gebrauch 2** || **coutumier**, **non écrit** → **ongeschriwwen** || **couture** [raccord cousu] → **Nout 1** || **couturière** → **Néiesch** || **monastère**, **couvent** [institution] → **Klouschter 1** || **monastère**, **couvent** [bâtiment] → **Klouschter 2** || **couvercle** → **Deckel 1** || **couvercle** [rabattable] → **Klapp 1** || **couver** [oiseaux] → **bréien** → **brucken 1** || **couver** [une maladie] → **brucken 4** [brucken un] || **couvert de** → **voller 1** || **couvert de mois** → **schimmeleg** || **couvert** [de nuages] → **bedeckt 1** || **couvert(s)** [ustensiles de table] → **Besteck** || **couvert** [fourchette, couteau, cuillère] → **Couvert 1** || **couvert** [ustensiles de table] → **Couvert 2** || **couvert(s)** [ustensiles de table] → **Läffelsgeschier** || **couvert** (de) → **voll 2** || **couverture chauffante** → **Heizdecken** || **couverture**, **couette** → **Bettdecken** || **couverture** [d'un livre] → **Deckel 2** || **couverture** [grande pièce d'étoffe] → **Decken** || **couverture** [garantie] → **Ofsécherung** || (illustration de) **couverture** → **Titelbild** || (page de) **couverture**, une [première page] → **Titelsäit** || **courtepointe**, **couverture piquée** → **Steppdecken** || **couvre-feu**, **interdiction de sortie** → **Ausgangsspär** || **couvre-feu** [interdiction de sortir (le soir)] → **Couvre-feu** || **couvre-feu**, **extinction des feux** → **Zapestrech** || **couvre-lit**, **dessus-de-lit** → **Bettspreet** || **couvreur** → **Daachdecker** → **Leeëndecker** || **couvreuse** → **Daachdeckerin** → **Leeëndeckerin** || **couvrir de bises**, **couvrir de baisers**, **bécoter** → **zerkëssen** || **couvrir de bises**, **couvrir de baisers**, **bécoter** → **zerkëssen** || **couvrir de merde**, **couvrir de fiente**, **couvrir de chiures** → **vollschäissen** || se **couvrir de** [d'un vêtement] → **ëmdoen** || **couvrir de** [donner à profusion] **accabler de** [surcharger de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || **couvrir de** [donner à profusion, prodiguer] → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || se **couvrir de**

[d'une couche] → **usetzen 7** || couvrir de merde, **couvrir de fiente**, couvrir de chiures → **vollschäissen** || **couvrir de merde**, couvrir de fiente, couvrir de chiures → **vollschäissen** || **couvrir de merde** → **zouschäissen** || **couvrir de piqûres** [insecte(s)] → **zerpicken** → **zerstiechen 2** || se (re)**couvrir de poussière**, prendre la poussière → **verstëbsen** || se ridiculiser, se **couvrir de ridicule** → **blaméieren 2** || **couvrir** [un toit] → **decken 1** || **couvrir** [satisfaire, faire face à] → **decken 2** || **couvrir** [garantir financièrement] → **decken 3** || **couvrir** [une femme] → **decken 4** || **couvrir** [protéger] → **decken 5** || **couvrir** [peinture] → **decken 8** || recouvrir, **couvrir** → **iwwerdecken** || **couvrir** [un son, un bruit] → **iwwertëinen** || **couvrir** [assurer, garantir] → **ofdecken 3** || **couvrir** [cacher, masquer] → **verdecken** || **couvrir** [poser une couverture sur, poser une protection sur] → **zoudecken** || fermer, boucher, **couvrir**, obstruer, pincer → **zouhalen 1** || **couvrir** [d'une toile] → **zouhänken** || combler, **couvrir** [en grattant] → **zouschären** || se **couvrir** [ciel] → **zousetzen 6** || COVID-19 → **Covid-19** || covidote → **Covidiotin** || covidiot → **Covidiot** || watch party, co-visionnage de vidéos → **Watchparty** || **covoirage** → **Covoirage** || **coyote** → **Kojot** || **crabe** → **Krabb** || **crabier chevelu** → **Rallereë** || **crachat**, mollarde → **Rotz** || **crachats**, mollarde [salive, mucosités] → **Rotz** || **cracher**, payer [débourser] → **berappen** || **cracher**, casquer [payer] → **blechen 2** || mollarde, glavioter, **cracher** → **rotzen 1** || **cracher** [rejeter par la bouche] → **rotzen 2** || **cracher** [rejeter, émettre] → **späizen 1** || **cracher** [projeter de la salive] → **späizen 2** || **cracher sur** → **uspäizen 1** || **crachin**, bruine → **Gesabbels 3** || **crade**, négligé → **schmuddeleg** || **cräie** [servant à écrire, à dessiner] → **Kräid** || **craindre**, avoir peur de, redouter → **fäerten 1** || **craindre** [appréhender, pressentir] → **fäerten 2** || **craindre pour**, se faire du souci pour → **fäerten 5** [fäerte fir] || peureux, **crainitif**, craintivement → **ängschtlech** || **craintif**, peureux, craintivement → **fäertereg** || peureux, craintif, **craintivement** → **ängschtlech** || craintif, peureux, **craintivement** → **fäertereg** || **crampe** → **Kramp** || **crampe** [musculaire] → **Krämpchen** || **crampes d'estomac** → **Mokrämp** || **crampon** (antidérapant) → **Spike** || se **cramponner** à, s'agripper à [en cas de chute] → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || se **cramponner** à, se raccrocher à → **klaieren** [sech klaieren un] || **crâne**, caboche → **Bomm 2** || **Klatz 2** || **crâner**, frimer → **opspillen 1** || frimer, **crâner** → **optrompen** || **crapahutage** → **Geknéchels 2** || **crapahuter** → **knéchele 3** → **kraxelen** || **crapaud** → **Mouk 1** || **crapaud**, **crapaud sonneur** → **Onk 1** || **crapaud**, **crapaud sonneur** → **Onk 1** || **crapoter** → **paffen 2** || **gangster**, **crapule** → **Gangster 2** || **crapule** → **Krätzbock 2** || canaille, **crapule** → **Lompekréimer 2** || canaille, **crapule** [femme] → **Lompekréimesch 2** || **crapule** → **Rëffbock 2** || **craker** [perdre la tête] → **duerchréien 2** || **craker** [produire un bruit sec] → **knacken 2** || **craker**, claquer, grincer → **kraachen** || **craker**, grésiller → **kréckelen 1** || **craker**, s'ouvrir [brusquement] → **opfuieren 1** || céder, **craker** [succomber] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || accident d'avion, **crash aérien** → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || saleté, **crasse** → **Dreck 1** → **Knascht 1** || **crasseux** [par usage, par manque d'entretien] → **speckeg 2** || **cratère** → **Krater** || **Crauthem** → **Krautem** || fouet, **cravache** → **Baatsch**

1 → **Gäissel** || **cravate** [accessoire vestimentaire] → **Krawatt** → **Schlapp 2** || **crayon d'ardoise** → **Griffel 1** || **crayon de couleur** → **Bläistëftsfaarf** || **crayon de couleur**, crayon feutre → **Faarf 3** || **crayon** → **Bläistëft** → **Crayong** || crayon de couleur, crayon feutre → **Faarf 3** || artistique, **créatif**, artiste → **artistesch 2** || **créatif**, de façon créative → **kreativ** || **création**, origine → **Entsteung** || **création** [fondation] → **Kreatioun 1** || **création** [produit] → **Kreatioun 2** || mise sur pied, **création** → **Opbau 2** || **création**, première (représentation) [d'une nouvelle œuvre] → **Uropféierung** || **créativité** → **Kreativitéit** || **créature**, **Kreatur** || **créature** [personne] → **Louder 1** || **créature**, être → **Wiesen 3** || **crécelle** → **Klibber** || **crèche** [mangeoire] → **Krëpp 1** || **crèche** [de Noël] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || **crêcher** [habiter] → **hausen** || **crédible** → **credibel** → **glafwierdeg** || leasing, **crédit-bail** → **Leasing** || **crédit** [prêt] → **Kredit 1** || **crédit** [confiance] → **Kredit 2** || **crédule** → **lichtgleeweg** || peu critique, **crédule**, sans sens critique → **onkritesch** || installer, **créer**, aménager → **arichten 1** || **créer** [donner l'existence à] → **erschafen** || donner naissance à, engendrer, **créer**, produire → **ervirbréngen 1** || **créer** [développer, réaliser] → **kreéieren** || mettre sur pied, **créer** → **opbauen 1** || **créer** [mettre en place, engendrer] → **schafen 1** || **crémaillère** → **Héil** || **crémant** [boisson] → **Cremant 1** || **crémant**, (vin) mousseux [boisson] → **Schampes 3** || (verre de) **crémant** → **Cremant 2** || (verre de) **crémant**, (verre de) (vin) mousseux → **Schampes 4** || **crématorium** → **Krematorium** || **crème** à la vanille → **Vanillscrème** || **crème au beurre** → **Bottercrème** || flan au chocolat, **crème au chocolat** → **Schockelaspudding** || **crème chantilly** → **Schlagsan** || **crème d'asperges** → **Spargelszopp** || **crème de framboises** → **Hambierscrème** || **crème** (fraîche)épaisse → **Sauerram** || **crème** [cosmétique, médicale] → **Crème 1** || **crème** [dessert] → **Crème 2** || flan, **crème** → **Pudding** || **crème** [de lait] → **Ram** → **Schmant** || **crème glacée**, glace [à la crème] → **Glace 1** || **crème solaire** → **Sonnecrème** || **crèmeux** [onctueux] → **crémeg 1** || liquide, visqueux, **crèmeux** [nourriture] → **leefeg 1** || **Crendal** → **Kréindel** || **crénélé**, en zigzag → **gezackt** || **crêpe** [galette] → **Paangech** || **crêper** [les cheveux] → **toupéieren** || **crépi**, enduit → **Beworf** || **crépi** → **Verbotz** || **crépir** → **bewerfen 2** → **verbotzen 1** || **crépiter** [aliment gras] → **brutzelen** || **crépiter** → **knisteren** || **cresson** → **Cresson** || **crête** [des gallinacés] → **Kamp 2** || abruti, **crétin** → **Ochs 2** || imbécile, connard, **crétin** → **Vullemätti** || **crétinisation** → **Verdommung** || évider, **creuser** → **aushielegen** || **creuser** [une excavation] → **aushiewen** || **creuser**, fouiller [dans le sable, la terre] → **buddelen** || **creuser** [pratiquer en creusant] → **gruieren 1** || approfondir, **creuser** [examiner] → **verdeiwien 1** || **creuser** (à l'excavatrice) → **baggeren 3** || **creuser** (à la pelle) → **schëppen 2** || **creux du genou**, fosse poplitée, creux poplité → **Knéikaul** || **creux** [vide] → **huel** || **creux**, cavité → **Huelraum** || **creux** [enfoncement, trou] nid-de-poule → **Kaul** || **creux** [affaïssement] → **Verdeiwung 1** || **creux du genou**, fosse poplitée, **creux poplité** → **Knéikaul** || **crevaion** → **Platten** || fissure, **crevasse** → **Spléck 2** || **crève** [grippe, rhume] → **Vreckecht** || mort de fatigue, **crevé** → **doudmidd** || **crevé**, mort [animal, plante] → **futti 2** || **crevé** [mort] → **kapott 2** || **crevé** [éreinté] → **kapott 3** || **crevé**

[mort] → **vreckt 2** || **crevé** [éreiné] → **vreckt 3** || **crève-la-faim** → **Hongerleider** || mourir, **crever** [en parlant d'un animal, d'une plante] → **agoen 5** || **crever** [mourir] → **futtigoen 3** → **kapottgoen 2** → **kappen 2** [kappe goen] → **krepéieren 1** || se **crever**, s'éreinter → **krepéieren 2** → **ofrackeren** || percer, **crever** → **opstiechen 1** || éclater, **crever** → **platzen** || se **crever**, s'éreinter → **vrecken 2** || **crever** [mourir] → **vrecken 3** || se **crever**, s'éreinter, se tuer → **vrecktmaachen** || trimer, se **crever** → **wudderen** || **crever**, trouer → **zerstiechen 1** || se **crever** (au boulot) → **vrecktschaffen** || **crevette** → **Crevette** || cancaner, **criailler** [oiseaux] → **schnadderen 1** || agressif, **criard** → **aggressiv 3** || voyant, **criard** → **grell 2** || **criard**, strident [voix] → **jäzeg 1** || **criard** [couleur] → **jäzeg 2** || **criblé de taches de rousseur** → **speecheleg** || **cric** → **Krick** || **crier après** [gronder] → **blären 4** [bläre mat] || gronder, **crier après** → **brëllen 3** [brëlle mat] || **crier après**, engueuler → **ubrëllen** || rire aux éclats, **crier à tue-tête** → **Knall 2** [Knäll dinn] || hurler, **crier** → **bierelen 1** || **crier**, hurler → **blären 1 2** → **brëllen 1** || **crier** [de dehors] → **eraruffen 2** || **crier** [de l'intérieur] → **erausruffen 2** || **crier** [pousser des cris, parler fort] → **jäzen 1** || **crier** [dire d'une voix forte] → **jäzen 4** || **crier** [à l'attention de quelqu'un qui s'éloigne] → **nojäzen** → **noruffen** || **crier**, lancer [en criant] → **ruffen 3** || **crier** [pour attirer l'attention] → **ruffen 6** || **crier** [en direction de] → **zouruffen** || **crier sur les toits** → **ausposauenen** || **crieur** [dans une vente aux enchères] → **Ausriffer** || **crieuse** [dans une vente aux enchères] → **Ausrifferin** || **cri** → **Kreesch** || **crime de guerre** → **Krichsverbriechen** || **crime** → **Verbriechen** || **crime sexuel** → **Sexualverbriechen** || **criminalité** → **Kriminalität** || **criminalité liée aux drogues** → **Drogekriminalität** || **criminel de guerre** → **Krichsverbriecher** || **criminel** → **kriminell** || **criminel** [auteur d'un crime] → **Kriminellen** || **criminel** → **Verbriecher** || **criminelle de guerre** → **Krichsverbriecherin** || **criminelle** [auteure d'un crime] → **Kriminell** || **criminelle** → **Verbriecherin** || **crin** [de cheval] → **Päerdshoer** || **cringe**, malaisant → **cringe** || **crinière** [du cheval] → **Kamp 3** || infarctus (du myocarde), **crise cardiaque** → **Häerzinfarkt** || **crise climatique** → **Klimakris** || **crise d'adolescence**, âge ingrat [des garçons] → **Lëmmelsjoren** || **crise de colère**, **crise d'angoisse** [d'une personne en confinement] → **Lagerkoller** || **crise de panique**, **crise d'angoisse** (aiguë) → **Panikataack** || **crise d'asthme** → **Asthmakris** || **crise de colère**, **crise d'angoisse** [d'une personne en confinement] → **Lagerkoller** || **crise de foie**, colique hépatique → **Liewerkris** || **crise de folie meurtrière** → **Amoklaf** || **crise de panique**, **crise d'angoisse** (aiguë) → **Panikataack** || **crise du coronavirus** → **Coronakris** || **crise du COVID-19** → **Covid-19-Kris** || **crise économique** → **Wirtschaftskris** || **crise énergétique** → **Energiekris** || **crise**, baisse, chute [économique] → **Abroch 2** || **crise** [phase difficile] → **Kris 1** || **crise** [accident médical, aggravation médicale] → **Kris 2** || **crise financière** → **Finanzkris** || braillements, **cris** → **Gebrëlls** || **cris**, hurlements → **Gejäiz** || contraction, **crispation**, spasme → **Verkrampfung** || tendu, **crispé** → **verbassen 2** || se contracter, se **crisper** → **verkrampfen** || grincement, **crissement** → **Gequitschs** || grincer, **crisser** → **grätschen** || grincer, couiner, **crisser** → **quitschen** || **crystal** → **Kristall** || **crystal** [variété de verre]

→ **Kristall 1** || **cristallin** [pur, clair] → **kristallkloer** || **cristallin** [partie de l'œil] → **Lëns 4** || **cristaux** [objets de cristal] → **Kristall 2** || **critère de beauté** → **Schéinheetskrittär** || **critère** → **Krittär** || attaque, **critique**, incrimination → **Attack 3** || épineux, **critique** → **brenzeleg** || **critique** [attentif, scrutateur] de manière critique → **kritesch 1** || **critique** [décisif, crucial] → **kritesch 2** || **critique** [dangereux] → **kritesch 3** || **critique** [jugement, évaluation] → **Kritik 1** || **critique** [jugement défavorable] → **Kritik 2** || **critique** [opposant] → **Kritiker 1** || **critique** [commentateur] → **Kritiker 2** || **critique** [opposant] → **Kritikerin 1** || **critique** [commentatrice] → **Kritikerin 2** || (potentiellement) mortel, **critique** → **liewensbedrolech** || **critique**, évaluation → **Rezensioun** || sceptique, **critique**, de façon sceptique, de façon critique → **skeptesch** || **critique littéraire** [analyse d'une œuvre] → **Literaturkritik** || attaquer, **critiquer** → **attackéieren 2** || **critiquer** [un défaut, un manque] → **beanstanden** → **bemängelen** || **critiquer** [une œuvre littéraire ou artistique] faire la critique de → **besprieche 2** || **critiquer** [juger défavorablement] → **kritiséieren** || **critiquer** [désapprouver] → **monéieren** || **critiquer** [analyser, discuter] → **rezenzéieren** || **croate** → **kroatesch** || **Croate** → **Kroat** || **Kroatin** || **Croatie** → **Kroatien** || **crochet de fer** [pour fixer, pour accrocher] → **Kluef 1** || **crochet** [aiguille à crochet] → **Crochet 1** || **crochet** [petit détour] → **Crochet 2** || **crochet** [action sportive] → **Crochet 3** || **crochet** [coup de poing] → **Crochet 4** || **crochet** [de fixation, d'accrochage] → **Krop 1** || **crochet** [d'attache] → **Kramp** || **crocodile leucode** → **Feldspëtzmäus** || **crocodile musette** → **Hausspëtzmäus** || **crocodile** [animal] → **Krokodil** || **crocus** → **Krokus** || croire en, **croire** à [avoir foi en (l'existence de)] → **glaewen 3** [gleewen un] || **croire capable de** → **zoutrauen** || **croire en**, croire à [avoir foi en (l'existence de)] → **gleewen 3** [gleewen un] || **croire** [tenir pour vrai] → **gleewen 1** || **croire** [se fier aux dires de] → **gleewen 2** || **croire**, penser → **mengen 1** || **croire**, avaler [des dires, des affirmations] → **ofhuelen 6** || **croisement** [méthode de reproduction] → **Kräizung 2** || se **croiser** [se couper, se rencontrer] → **kräizen 1** || **croiser** [accoupler] → **kräizen 2** || **croiser**, tomber sur, rencontrer [par hasard] → **treffen 3** || **croisière** → **Croisière** || **croissance** [progrès, expansion] → **Wuesstum** || **croissant** [viennoiserie] → **Croissant** || **croissant** [de lune] [symbole] → **Hallefmoond 2** || **croître**, se développer → **expandéieren** || augmenter, se développer, **croître**, s'accroître → **zouhuelen 2** || (continuer à) **croître**, (continuer à) grandir → **weiderwuessen** || **croix de cendres** → **Äschekräiz** || **croix** [objet] → **Kräiz 1** || **croix** [symbole] → **Kräiz 2** || **croix** [signe graphique] → **Kräiz 4** || **croix gammée** → **Hakekräiz** || **croquant** → **knackeg 1** || croustillant, **croquant** → **krupseg** || **croquer** [avec les dents] → **krupsen** || dissiper, **croquer** → **verschleideren** || mordiller, **croquer** → **zerknaen** || **croquette aux œufs** → **Eeërkrockett** || **croquette** → **Krockett** || esquisse, **croquis** → **Skizz** || **crose**, batte, club → **Schléier** || bâton, houlette, **crose** (d'évêque) → **Staf** || **crossope aquatique** → **Waasserspëtzmäus** || **crossope de Miller** → **Sumpfspëtzmäus** || **crotte de chien** → **Hondsreck 2** || **crotte de nez** → **Koz** || **crotte** [létron] → **Dreck 5** || **crotte** [excrément] → **Flapp 2** || **crouler** [tomber en s'affaissant] → **abrieche 4**

|| **croupe** [des équidés] → **Krupp 1** || **croupir**, moisir → **vermuuschten 2** → **versauern 3** || **croustillant** → **knuspereg** || **croustillant**, croquant → **krupseg** || **croûte** [d'une plaie de brûlure] → **Bootsch 2** || **croûte** [du pain] → **Kuuscht 1** || **croûte** [du vol-au-vent] → **Paschtéit 1** || **croûte** [d'une plaie] → **Roff** || **croûte** [de fromage] → **Schuel 4** || **croycance**, conviction → **Glawen 1** || **croyant** → **gleeweg** || **cruauté** [attitude cruelle] → **Grausamkeit 1** || **cruauté**, atrocité [acte cruel] → **Grausamkeit 2** || **cruche** [à col étroit] → **Konkel** || **cruche**, gourde [femme] → **Kréischel 6** || **cruche** [contenant] → **Krou 1** || **cruche** [contenu] → **Krou 2** || **cruche**, gourde [femme] → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || **cruche**, conne [femme] → **Toz** || **cruche** [femme] → **Tutsch** || **Cruchten** → **Kruuchten** || **crucial** [important, décisif] → **kruzial** || **crucifier** → **kräizegen** || **crucifix** → **Kruzifix** || **crue**, inondation → **Héichwaasser** || **cruel**, méchant, cruellement, méchamment → **ellen 3** || **cruel** [féroce, brutal] cruellement → **grausam 1** || **cruel** [épouvantable, horrible] → **grausam 2** || **cruel**, méchant, **cruellement**, **méchamment** → **ellen 3** || **cruel** [féroce, brutal] **cruellement** → **grausam 1** || **crû** [vin] → **Cru 1** || **crû** [pas cuit] → **réi 1** || (bon) **crû** [vin] → **Kraitchen 2** || **crustacé** → **Crustacé** || **crypte** → **Krypta** || coder, **crypter** → **kodéieren 1** || **crypter**, chiffrer → **verschlüsselen** || **Cuba** → **Kuba** || **Cubaine** → **Kubanerin** || **cubain** → **kubanesch** || **Cubain** → **Kubaner** || **cube de bouillon de légumes** → **Gemeisküb** || **cube de bouillon de volaille**, **cube de bouillon de poule** → **Pouletsküb** || **cube de bouillon de volaille**, **cube de bouillon de poule** → **Pouletsküb** || **cube de bouillon**, **bouillon cube** → **Küb 1** || **cube de fumet de poisson** → **Fëschküb** || **cube** [parallélépipède] → **Küb 2** || dé, **cube** → **Wierfel 2** || popotin, **cul** → **Dokes** || **Kickes** → **Pupes** → **Tut 3** || **cueillir** → **plécken 1** || **cuillère à café** [couvert] → **Kaffisläffel 1** || **cuillère à café**, **cuillerée** → **Kaffisläffel 2** || **cuillère à soupe** [couvert] → **Iessläffel 1** || **cuillère à soupe** [contenu] → **Iessläffel 2** || **cuillère à soupe** [couvert] → **Zoppeläffel 3** || **cuillère à soupe** [unité de mesure, contenu] → **Zoppeläffel 4** || **cuillère à thé** [couvert] → **Téiläffel 1** || **cuillère à thé** [unité de mesure] → **Téiläffel 2** || **cuillère à café**, **cuillerée** → **Kaffisläffel 2** || **cuillère en bois** [pour cuisiner] → **Bräiläffel** || **cuillère** [couvert] → **Läffel 1** || **cuillère** [contenu] → **Läffel 2** || **cuir chevelu** → **Kapphaut** || **cuir de vache** → **Kouhaut** || **cuire à l'étuvée**, **cuire** [pour conserver] → **akachen 1** || **cuire à la vapeur** → **dëmpen** || **cuire à l'étuvée**, **cuire** [pour conserver] → **akachen 1** || **cuire** [au four] → **goen 16** || (faire) **cuire**, faire bouillir → **kachen 1** || préparer, **cuire** (au four) [du pain, des pâtisseries] → **baken 1** || **cuire trop** (longtemps) → **verkachen 1** || **cuir** → **Lieder** || **cuisant**, mordant, très froid → **spatz 4** || cuisine intégrée, **cuisine équipée** → **Abaukichen** || **cuisine** [pièce] → **Kichen 1** || **cuisine** [façon de cuisiner] → **Kichen 2** || **cuisine intégrée**, **cuisine équipée** → **Abaukichen** || **cuisiner** [interroger] → **ausquëtschen** || **cuisiner** [préparer] → **brutschen** → **kachen 2** || **cuisiner**, faire la cuisine → **kachen 5** || **cuisiner** (sans soin) → **bratschen** || **cuisinière** [appareil] → **Kachmaschinn** || (chef) **cuisinière** → **Kächen** || **gazinière**, **cuisinière** (à gaz) → **Gas 3** || **cuisinier**, chef de cuisine → **Kach** || **cuisse de grenouille** → **Fräschenham** || **cuisse** [partie de la jambe] → **Cuisse** → **Ham 2** → **Uewerschenkel 1**

|| bien cuit, à point, **cuit à cœur** → **duerch 1** || **cuit à point** → **mëll 2** || **cuivre** [élément chimique] → **Koffer 1** || **cuivre** [métal] → **Koffer 2** || **culbute**, galipette → **Kopplabunz** || perdre l'équilibre, **culbuter** → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwergewicht kréien] || **cul-de-sac**, impasse → **Sakgaass** || **cul** [postérieur] → **Aasch 1** || **culinaire** → **kulinaresch** || effronterie, **culot** → **Culot** || short, bermuda, **culotte courte** → **Box 2** [kuerz Box] || **culotte d'abduction** → **Spreizbox** || **culotté**, effronté → **culottéiert** || **culotter** [une pipe] → **ufëmmen** || faute, **culpabilité** → **Schold 1** || **culpabilité** [devant la loi] → **Schold 2** || **culte** [vénération exagérée] → **Kult** || **cultivé** [instruit] → **gebilt** → **kultivéiert** || se **cultiver** → **bilden 5** || **cultiver** [soigner] → **kultivéieren 1** || **cultiver** → **kultivéieren 2** || **cultiver** [planter, semer, faire pousser] → **ubauen 2** || **cultiver** [planter] → **upflanzen 1** || élever [des animaux] **cultiver** [des plantes] → **ziichten 1** → **zillen 2** || **culture** [manière de vivre, tradition] → **Kultur 1** || **culture** [civilisation, communauté] → **Kultur 2** || **culture** [arts] → **Kultur 3** || **culture** [éducation] → **Kultur 4** || **culture** [de plantes utiles, de plantes ornementales] → **Kultur 5** || **culture** [microbiologique] → **Kultur 6** || **culture** [plantation, semis, production] → **Ubau 2** || **culture**, élevage → **Ziichtung** || formation, **culture** (générale) → **Bildung** || **culture générale** → **Allgemengbildung** || **culturel**, **culturellement**, sur le plan **culturel** → **kulturell** || **culturel**, **culturellement**, sur le plan **culturel** → **kulturell** || **carvi**, **cumin des prés** → **Kümmel** || **cumin** → **Kräizkümmel** || **cumul** → **Cumul** || **curable**, guérissable → **healbar** || **cureton**, **curailon** → **Paf 1** || tutelle, **curatelle** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || tuteur, **curateur** → **Momper** → **Tuteur 1** || tutrice, **curatrice** → **Tutrice 1** || **curcuma** → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || **cure de désintoxication** → **Entzëiungskuer** || **cure-dent** → **Zännstëpeler** → **Zanstoher** || **curé-doyen** → **Dechen** || **cure** [traitement] → **Kuer** || **curé** → **Här 4** → **Paschtouer 1** || **curer** [le sabot d'un animal] → **auskrazen 2** || **curetage** [de l'utérus] → **Ausschabung** → **Curetage** || **cureter** → **auskrazen 1** → **ausschaben** || **cureton**, **curailon** → **Paf 1** || bizarrement, **curieusement** → **komescherweis** || bizarre, **curieux**, étrange, bizarrement → **gelungen** || **curieux**, bizarre, bizarrement → **koppeg** || **curieux**, intéressé → **virwëlzig** || **curieux** (de savoir), impatient (de savoir), avec grand intérêt → **gespaant** || **curiosité** [chose intéressante] → **Kuriositéit** || **curiosité** [desir de savoir] → **Virwëlzig 1** || **curium** [élément chimique] → **Curium** || **curriculum** (vitæ), C. V. → **Curriculum vitae** || **curriculum vitae** [description] → **Liewenslaf 1** || **curriculum vitae** [document] → **Liewenslaf 2** || **curry** [mélange d'épices] → **Curry 1** || **curry** [plat] → **Curry 2** || **cutter** → **Cutter** || cuve pour eau de pluie, **cuve à eau** → **Waasserfaass 2** || **cuve à fioul**, **cuve à mazout** → **Mazoutstank** || **cuve à fioul**, **cuve à mazout** → **Mazoutstank** || **cuve**, baquet → **Bidden 1** || réservoir, **cuve** → **Tank 1** || **cuve pour eau de pluie**, **cuve à eau** → **Waasserfaass 2** || **cuver son vin** → **ausschlofen 1** [sai Soff ausschlofen] || **cuvette** (des W.-C.) → **Cabinet 3** || **cuvette** (des toilettes) → **Komp 3** || **cuvette** (des W.-C.) → **Toilette 2** || **cybercriminalité** → **Cyberkriminalitéit** || **cybercriminel** → **Cyberkriminell** || **cybercriminelle** → **Cyberkriminell** || **cycle** [alternance] → **Kreeslaf 2** || **cycle** [occurrences répétitives] → **Zyklus 1** || **cycle** [série] → **Zyklus 2** || **cyclique** [périodique] → **zyklesch**

|| **cyclisme** → **Cyclissem** → **Vëlosport** || **cycliste** → **Cyclist** || **cycliste** [femme, fille] → **Cyclistin** || **cycliste** → **Vëlosfuerer** || **cycliste** [femme, fille] → **Vëlosfuererin** || **cyclomoteur** → **Vëlomotor** || **cyclone** [tempête] → **Wirbelstuerm** || **cygne chanteur** → **Wëlle Schwan** || **cygne de Bewick** → **Zwergschwan** || **cygne noir** → **Schwarze Schwan** || **cygne tuberculé** → **Schwan** || **cylindre** [forme géométrique] → **Zylinder 1** || **cylindre** [d'un moteur] → **Zylinder 2** || **cylindrique** → **zylindresch** || **cymbale** → **Jummdeckel** || **cynique**, avec cynisme → **zynesch** || **cynique** → **Zyniker** || **cynisme** → **Zynismus** || **cystite** → **Blosenentzündung** → **Cystite** || **d'abord** → **fir 9** [fir d'éischt] || (tout) **d'abord** → **éisch 2** [fir d'éischt] || **d'abruti**, idiot, comme un abruti → **rëndvéizeg** || en acier, **d'acier** → **stolen** || **d'actualité**, de dernière minute → **toppaktuell** || actuel, à jour, approprié, **d'actualité**, conforme → **zäitgeméiss** || au fait, **d'ailleurs** → **iwweregens** || **d'ailleurs**, du reste → **iwwerhaupt 3** || **d'alors**, de l'époque, de ce temps-là → **deemoleg** || **d'Amérique centrale** → **mëttemerikanesch** || nord-américain, **d'Amérique du Nord** → **nordamerikanesch** || sud-américain, **d'Amérique du Sud** → **südamerikanesch** || du dimanche, **d'apparat** → **houbesch** → **sonndes** || selon, **d'après** → **no 4** || certains [certains personnes] plus d'un, **d'aucuns** → **munchereen 1 2** || plus ..., plus ..., **d'autant** (plus) ..., **que ...** → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || **d'autant** (plus) → **ëmsou** [ëmsou (méi)] || **d'autant plus**, exprès → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || à l'avance, **d'avance**, au préalable → **Virus** [am Virus] || **d'ébène**, noir comme l'ébène → **kuelschwarz** || sur un pied d'égalité, **d'égal à égal** → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || électrostatique, **d'électricité statique** → **elektrostatesch** || **d'elle** → **hirer 1** → **senger 2** [(him) senger] || de lui, **d'elle** → **senger 3** [(him) senger] || d'eux, **d'elles**, en → **hirer 2** || **d'emblée**, aussitôt → **vireran** [vu vireran] || supérieur, **d'en haut** → **iewesch 1** || en étain, **d'étain** → **zënnen** || **d'eux**, **d'elles**, en → **hirer 2** || **d'extrême droite** → **rietsradikal** || **d'extrême gauche** → **lénskradikal** || **d'habitude**, normalement → **soss 4** || **d'histoire de l'art** → **konschthistoresch** || **d'humeur** [d'une certaine disposition] → **gelaunt** → **opgeluecht 1** || hygiénique, **d'hygiène**, sanitaire → **hygieenesch** || dans, **d'ici** → **an 2** || **d'ici là** → **dohin 2** [bis dohin] || prochainement, sous peu, **d'ici peu** → **deemnächst** || **d'office** [automatiquement] → **d'office 1** || de naissance, **d'origine**, originaire → **gebierteg** || végétal, **d'origine végétale** → **planzlech** || de là, **d'où** → **dohier 1** || **d'où** [de quel endroit] → **wouhier 1** || **d'où** [suite à quoi] → **wouhier 2** || ouvert, **d'un abord facile** → **zougänglech 3** || hébété, abasourdi, ahuri, **d'un air ahuri** → **entgeeschtert** || étonné, **d'un air étonné** → **verwonnert** || moqueur, railleur, **d'un air moqueur** → **spëttesch** || en diagonale, obliquement, **d'un bout à l'autre** → **queesch 1** || **d'un certain âge** → **eeler** → **stänneg 2** || **d'un certain point de vue** → **Manéier 2** [op eng Manéier] || d'une part ..., d'autre part, **d'un côté ...**, **d'un autre côté** → **anerersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || unilatéral [qui concerne un seul côté] **d'un (seul)côté** → **eesäiteg 1** || **d'un (seul)coup** → **Streech 2** [op ee Streech] → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **d'une certaine durée** → **länger 1** || as-

sez grand, d'une certaine importance, **d'une certaine envergure** → **gréisser** || assez grand, **d'une certaine importance**, d'une certaine envergure → **gréisser** || **d'une certaine longueur** → **länger 2** || **d'une certaine manière**, d'une manière ou d'une autre → **iergendwéi** || barbare, violent, **d'une façon barbare** → **barbaresch** || hésitant [qui manque d'assurance] **d'une façon hésitante** → **onsécher 3** || inhumain [atroce, insupportable] **d'une façon inhumaine** → **onmenschlech 1** || **d'une grande dextérité**, adroit, précis → **gediicht 2** || artificiel, affecté, forcé, **d'une manière affectée** → **onnatierlech 2** || compréhensible [accessible] **d'une manière compréhensible** → **verständlech 2** || extatique, **d'une manière extatique** → **extatesch** || d'une certaine manière, **d'une manière ou d'une autre** → **iergendwéi** || satirique, **d'une manière satirique** → **satiresch** || **d'une part ...**, **d'autre part**, d'un côté ..., d'un autre côté → **anerersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || enroué, **d'une voix enrouée**, avec la voix enrouée → **hees** || grêle [voix] **d'une voix grêle** → **piipseg** || **d'un jaune prononcé** → **schassgiel 2** || à tout moment, **d'un moment à l'autre** → **jidderzäit 2** || **d'un montant de plusieurs millions** → **Milliounenhéicht** [la Milliounenhéicht] || littéraire, **d'un point de vue littéraire** → **literaresch** || météorologique, **d'un point de vue météorologique** → **meteorologesch** || thérapeutique, **d'un point de vue thérapeutique** → **therapeutesch** || touristique, **d'un point de vue touristique** → **touristesch** || très bon marché, **d'un prix dérisoire**, à un prix dérisoire → **spottbëlleg** || d'un trait, **d'un seul coup** [en une seule fois] → **beieneen** || **d'un seul coup**, en une fois → **Coup 5** [mat engem Coup] || **d'un seul coup**, d'un seul trait → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **d'un seul coup**, d'un seul trait → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **d'un trait**, d'un seul coup [en une seule fois] → **beieneen** || **d'usage**, de coutume → **üblech** || **Dacca**, Dhaka → **Dhaka** || **dada** [idée fixe] → **Dadda** || passion, **dada** → **Leidenschaft 3** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || daim européen → **Dammhirsch** || daim [cuir] → **Daim** || **Dakar** → **Dakar** || **Dalheim** → **Duelem** || **dalle** [plancher] → **Dall** || daltonien → **faarweblann** || **damas** [étoffe] → **Damast** || **Damas** → **Damaskus** || **dame** [femme] → **Damm 1** || **dame** [carte à jouer] → **Damm 2** || **dame** [pièce d'échecs] → **Damm 3** || **dame** [quille] → **Damm 4** || femme, **dame** → **Fra 1** || **dame**, maîtresse → **Härin** || **dame** [femme] → **Madamm 1** || bonbonne, **dame-jeanne** → **Bombonn 1** || **damer**, laminer → **walzen** || **dames et messieurs** → **Herrschaft 3** || **dames** [jeu de plateau] → **Damm 5** || se dandinier, marcher en se dandinant → **watschelen** || **Danemark** → **Dänemark** || **danger de fuite**, risque d'évasion → **Fluchtgefor** || **danger de mort** → **Liewensgefor** || dangereux, **dangereusement** → **gefëierlech** || dangereux, **dangereusement** → **gefëierlech** || dangereux, peu sûr → **onsécher 1** || **danger** → **Gefor** || **Danoise** → **Dänin** || **danois** → **dänesch** || **Danois** → **Dän** || là, en pareil cas, **dans ces circonstances** → **do 5** || **danse** [enchaînement de mouvements] → **Danz 1** || **danse** [pièce de musique] → **Danz 2** || **danser** → **danzen 1 2** || **danseur** → **Dänzer** || **danseuse de corde**, funambule → **Seeldänzerin** || **danseuse** → **Dänzerin** || **dans**, en [à l'intérieur de, dans

les limites spatiales de] → **an 1** || **dans**, d'ici → **an 2** || en général, **dans l'ensemble** → **iwwerhaapt 1** || **dans l'incertitude** → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || **dans l'intention de** → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **dans l'intérêt de** → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **dans l'obligation de voter** → **walflichteg** || **dans la même mesure que** → **Ausmooss 2** [an deem selwechten Ausmooss ewéi] || en permanence, en toute situation, **dans la mesure du possible** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || en tête, devant, **dans la partie avant** → **vir 2** || pratique [concernant la pratique] **dans la pratique** → **praktesch 2** || **dans la région de**, aux environs de → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || nécessaire, **dans le besoin** → **bedürftig** || pendant, durant, au cours de, **dans le courant de** → **an 3** || mondial, **dans le monde entier**, à l'échelle mondiale → **weltwäit** || dans le noir, dans le rouge [bilan] → **Zuel 3** [Schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **dans le pètrin** → **Klemm** [an der Klemm] → **Laberenten** [an de Laberenten] || dans le noir, **dans le rouge** [bilan] → **Zuel 3** [Schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **dans les grandes lignes** → **Zuch 5** [la groussen Zich / a graffen Zich] || **dans les meilleurs délais** → **zäitno** || par ici, **dans les parages** → **heierëmmer** || **dans les vapes** → **beduselt** → **beniwwelt** → **duseleg** || **dans le temps**, à l'époque → **sengerzäit** || avant, **dans le temps** → **soos 3** || **dans le temps** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **dans le temps** [lié à un délai] → **zäitlech** || **dans notre pays**, chez nous → **heizuland** || **dans quel cas** [dans quelles circonstances] → **wëini 2** || **dans quelle mesure** → **awéiwäit** || **dans quelle mesure**, à quel point → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **dans tous les cas**, sans faute → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || à hue et à dia, de-ci de-là, **dans tous les sens**, péle-mêle → **hott an har** || **dans un délai de** → **bannent 1** || religieux [croyant] **dans un esprit religieux** → **reliéis 2** || **dans un instant**, bientôt → **gläich 2** || **dans un proche avenir** → **abseebär** [an abseebärer Zäit] || **dans un rayon de** → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || **Danube** → **Donau** || **dard**, piquant [d'un animal] → **Stachel** || **darmstadium** [élément chimique] → **Darmstadium** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || **date de naissance** → **Geburtsdatum** || **date limite de consommation**, **date de péremption** → **Verfallsdatum** || **date** → **Datum** || **date** (butoir), échéance → **Termin 2** || **jour fixé**, **date fixée** → **Stéchedag** || **date limite de consommation**, **date de péremption** → **Verfallsdatum** || **dater** [mettre une date sur] → **datéieren 1** || **dater** [déterminer la date d'origine de] → **datéieren 2** || **dater** [remonter à] → **datéieren 3** || être, **dater** → **sinn 6** || **datif** → **Dativ** || **datte** → **Dattel** || **dauphin** [animal] → **Delphin** || **de ...** (jusqu'à) → **vun 10** [vun ... bis] || **de ...**, depuis ... [un endroit] → **vun ... aus** || **de ... point de vue**, à ... égard → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **dé à coudre** → **Fangerhutt** || **dealer** → **dealen** || **dealer**, **dealer** → **Dealer** || **dealer**, **dealer** → **Dealer** || **dealeuse** → **Dealerin** || **deal** [en politique, entre particuliers] → **Deal 2** || **déambulateur** → **Géihëllef** || **déambulateur** (à roues) → **Rollator** || **débâcle** [dégel d'un cours d'eau] → **Äisgang** || **débâcher** [extraire de l'emballage] → **auspaken 1** || **débâcher** [vider de son contenu] → **auspaken 2** || **débarquer** [arriver à l'improviste] → **erantrëllen 1** → **eraschneien 2** || **débarquer** [arriver sans gêne] →

eraspadséieren || **débarquer** [arriver à l'improviste] → **opkräizen** || **débarras** [pièce] → **Ofstellraum** || remise, abri (fermé), **débarras** → **Schapp** || se **débarrasser de**, verser à l'égout [un liquide] → **ausschëdden 2** || conduire à la décharge, se **débarrasser de** → **ewecheferien** || se **débarrasser de**, s'acquitter de → **lassmaachen 2** || prendre, **débarrasser de** → **ofhuelen 2** || se défaire de, se **débarrasser de** [d'une habitude] → **ofleeën 1** || mettre fin à, se **débarrasser de** → **opraumen 2** [opraume mat] || **débarrasser** (la table) → **ofdecken 2** → **ofraumen 1** [(den Dësch) ofraumen] || **débat contradictoire** → **Sträitgespräch** || **débat électoral** → **Walkampf** || **débat** [discussion] → **Debat 1** || **débat** [table ronde] → **Debat 2** || **débat** [discussion] → **Debatt 1** || **débattre**, discuter à fond → **ausdiskutéieren** || **débattre** → **debattéieren 1** || **débattre** (de), discuter (de) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || (sexuellement) **débauché**, dépravé → **verhouert** || **de belle prestance** → **representativ 2** || **débile** [idiot] → **debil** || **débile** [bête, imbécile] de manière débile → **kräizdomm** || **débile**, idiot, idiotement → **schiel 3** || balancer, **débiter** [trahir] → **uschwären 2** || **débiter des âneries** → **braddelen 2** || **sabblen 4** → **saften** || palabrer, **débiter des âneries** → **schwadronéieren** || **débiter des blagues** → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || psalmodier, **débiter** [citer d'une voix monocorde] → **erofleieren** || **débiter**, dégoiser → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || **débiter**, raconter (à) → **opdëschen 2** || **débiter**, dégoiser → **rieden 3** || **débiter** [des conneries] → **tudelen 3** || **débiter** [des boissons] → **verzäpen 1** || **débiter**, dégoiser → **verzäpen 2** || **déblayer**, dégager [à la pelle] → **fräischëppen** || **débloquer** [décoincer, dégripper] → **deblockéieren 1** || **débloquer** [une situation] → **deblockéieren 2** || **débloquer** [de l'argent] → **deblockéieren 3** || **débloquer** [rendre accessible, rendre utilisable] → **deblockéieren 4** || dérouler, **débobiner** → **ofwëckelen 1** || échec, revers, **déboire** → **Mësserfolleg** || **déboiser**, déforester, couper à blanc → **ofholzen** || **déboîter** [sortir un os de son articulation] → **ausrenken** || franc [lire] **de bon cœur** → **härerhaft** || **de bon matin**, au petit matin → **Fréi** [an aller Fréi] || gentil, **débonnaire**, de façon débonnaire → **guttmiddeg** || tôt, **de bonne heure** → **matzäit 1** || joyeux, **de bonne humeur** → **monter 3** || **débordement** [lors d'une manifestation sociale] → **Ausschreidung** || **déborder de** [surabonder de, regorger de] → **strotzen** [strotze vun] || **déborder** [liquide] → **iwwerlafen 1** || **déborder** [réceptif] → **iwwerlafen 2** || **déborder** [en moussant] → **iwwerschäumen** || **débouché**, perspective d'avenir [dans une profession] → **Berufsperspektiv** || **déboucher** [donner sur] → **erauskommen 8** || ventouse, **déboucheur** → **Ventouse 3** || battre [un tapis] **débouurrer** [une pipe] → **ausklappen 1** || perdu, dépassé, **déboussolé** → **verluer** || **déboutonner** → **opknäppen** || **débrancher** [un appareil électrique] → **erauszeien 2** || **débrancher** [couper] → **ofklemmen 1** || exalté, **débridé** → **iwwerspaant 1** || en briques, **de briques** → **zillen 1** || se **débrouiller avec** → **auskommen 1** [auskomme mat] || se **débrouiller comme on peut**, réussir à s'en sortir → **duerschloen 3** || se **débrouiller** → **debruilléieren** || se **débrouiller** [avec les moyens disponibles] → **duerkommen 4** || se **débrouiller** → **erëmklappen 2**

→ **erëmschloen 4** || s'en sortir, se **débrouiller** [avec les réserves disponibles] → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || **débroussailleuse**, rotofil → **Fuedem 3** || **débusquer**, lever [un animal] → **opdreiwien 1** → **opjoen** || **débutante** [novice] → **Debutante 1** || **débutante** [de bal] → **Debutante 2** || **débutante** [coureuse cycliste âgée de moins de 17 ans] → **Debutante 3** || **débutante** [apprentie] → **Ufängerin** || **débutant** [novice] → **Debutant 1** || **débutant** [coureur cycliste âgé de moins de 17 ans] → **Debutant 2** || **débutant** → **Ufänger** || **débutants** [catégorie d'âge en cyclisme] → **Debutant 3** || **début de** [les premiers instants de] → **fréi 2** || **début de l'automne** → **Hierschtufank** || **début de l'été** → **Summerufank** || **début de l'hiver** → **Wanterufank** || **début du printemps** → **Fréijoersufank** || sans plus de façons, **de but en blanc**, sans gêne → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || commencer, **débuter** → **ufänken 1** → **ulafen 3** || **début** [apparition soudaine, déclenchement] → **Ausbroch 3** || **début** [première apparition sur scène] → **Debut** || ouverture, **début** → **Optakt 1** || **début**, commencement [moment] → **Ufank 1** || essai, tentative, **début** → **Usaz 2** || **décadence** → **Dekadenz** || déclin, **décadence** → **Niddergang** || **décadent** → **dekadent** || sans caféine, **décaféiné** → **koffeinfräi** || **décaféiner** → **decaféinéieren** || **décalcomanie** [image] → **Abzebild** || reporter, avancer [la date de], **décaler** [changer à une date antérieure ou ultérieure] → **verleeën 4** → **verreckelen** → **verschiben** || **décaler** [poser en décalage] → **versetzen 3** || **décanat** → **Dekanat** || **décapant** → **Decapant** || **décaper** → **decapéieren** || **décapiter** → **käppen 1** || ouvre-bouteille, **décapsuleur** → **Flaschenöffner** || **de causalité**, causal → **kausal** || **de ce côté de** → **dës Säit** || **de ce côté (de)** → **dës Säit** || **décès** [vun] || mourir, **décéder** → **stierwen** || **décéder**, s'éteindre → **verscheeden** || **décéder subitement** → **ewechstierwen** || **déceler** [dans un texte] → **erausliesen** || **décembre**, mois de décembre → **Chrëschtmount** → **Dezember** || décent [réserve, de bon goût] **décentement** → **dezent** || **décennie** → **Joerzëngt** || convenable, **décent**, correct, convenablement → **anständeg 1** || **décent** [réserve, de bon goût] **décentement** → **dezent** || convenable, **décent** → **éierbar 2** || **déception** → **Enttäuschung** || en céramique, **de céramique** → **stengen 2** || **décès** → **Stierfall** || (cas de) **décès** → **Doudesfall** || d'alors, de l'époque, **de ce temps-là** → **deemoleg** || **décevant** → **enttäuschend** || **décevoir** → **enttäuschen** || se démener (comme un beau diable), se **déchainer** → **rosen 2** || **décharge électrique** → **Stroumschlag** || **décharge** [libération d'une partie d'une tâche professionnelle] → **Decharge 1** || **décharge** [quits] → **Decharge 2** || **décharge** [lieu, établissement] → **Deponie** || **décharge** [en faveur d'un accusé] → **Entlaaschtung 3** || **décharge (publique)** → **Tipp 1** || **déchargé** [batterie] → **platt 2** || **décharge publique**, dépôt → **Dreckstipp** || **décharger** [sa colère, ses agressions] → **ausloossen 5** || **décharger** [débarrasser de son chargement] → **auslueden 1** || **décharger** [un chargement] → **auslueden 2** || **décharger**, assister, aider → **entlaaschten 1** || **décharger** [exonérer] → **entlaaschten 2** || **décharger** [disculper, innocenter] → **entlaaschten 3** || **décharger**, donner quits → **entlaaschten 4** || **décharger** [débarrasser de son chargement] → **oflue-**

den 1 || **décharger** [un chargement] → **oflueden 2** || libérer (de), **décharger** (de) [d'une fonction] → **entbannen** [entbannen (vun)] || très maigre, **décharné** → **razeg** || ordures, **déchets** → **Dreck 4** || **déchets** [ordures, résidus] → **Offall** || centre de recyclage, **déchetterie** → **Tipp 2** || **déchiffrer** [lire] → **entzifferen** || **déchiqueté**, en pièces, en mille morceaux → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **déchiqueter**, broyer [détruire] → **schredderen** || **déchiqueter** → **zerfatzen** || **déchiré** [en lambeaux] → **fatzeg 1** || **déchirer** [sur le bord] → **aräissen 1** || se **déchirer** [en deux] → **duerchfueren 3** || **déchirer**, mettre en lambeaux → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || **déchirer** [endommager] → **futti rappen** || **déchirer** [abîmer] → **opräissen 2** → **oprappen 2** || engueuler, **déchirer** → **verhonzen 2** → **versäckelen** || **déchirer** [endommager, mettre en morceaux] → **zeräissen** || **déchirer** [mettre en morceaux] → **zerrappen** || (se) rompre, (se) **déchirer** → **räissen 11** || se **déchirer quelque chose** [un muscle, un tendon] → **räissen 7** [sech eppes räissen] || **déchirure anale**, fissure anale → **Analrass** || fissure, **déchirure** → **Rass 1** || **déchirure ligamentaire** → **Bännerrass** || **déchirure périnéale** → **Dammrass** || **déchoir de**, priver de → **oferkennen** || à hue et à dia, **de-ci de-là**, dans tous les sens, pélemêle → **hott an har** || **décider** [fixer] → **beschleissen** || **décider**, fixer, définir → **bestëmmen 1** || **décider** [prendre la décision de] → **decidéieren 1** || **décider** [régler, déterminer] → **entscheeden 2** || se **décider** [être tranché] → **entscheeden 5** || **décider**, arrêter → **festhalten 2** || se **décider** (pour) → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] || **décider** (de) [trancher] → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] || se **décider** (pour) → **entscheeden 4** [sech entscheeden (fir)] || se **décider** (à) → **entschleissen** [sech entschleissen (zu)] || **décilître** → **Deziliter** || **décimètre carré** → **Dezimeterkaree** → **Quadratdezimeter** || **décimètre cube** → **Dezimeterkibb** → **Kubikdezimeter** || **décimètre** → **Dezimeter** || **de cinquante ans** → **fofzegjäreg** || déterminant, **décisif** → **ausschlaggebend** || important, **décisif**, déterminant → **bedeitend 1** || **décisif** → **décisif** || **décisif**, déterminant → **entscheedend** || **décision** [choix] → **Decisioun** || **décision** [verdict, choix] → **Entscheidung** || **décision préliminaire** → **Virentscheidung** || **déclaration d'impôts** [démarche] → **Steiererklärung 1** || **déclaration d'impôts** [document] → **Steiererklärung 2** || **déclaration de départ** [auprès de l'administration communale] → **Ofmeldung 3** || **déclaration de guerre** → **Krichserklärung** || **déclaration de mise hors service** [démarche] → **Ofmeldung 1** || **déclaration** [dires] → **Angab 2** || **déclaration**, remarque → **Ausso 1** || **déclaration** [proclamation] → **Deklaratioun 1** || **déclaration** [dires] → **Deklaratioun 2** || **déclaration** [proclamation, prise de position] → **Erklärung 3** || **déclaration** [de revenus] paiement d'impôts → **Versteierung** || **déclarations** [prise de position orale ou écrite] → **Ausféierung 2** || **déclaré** → **erkläert** || **déclarer** [proclamer] → **deklaréieren 1** || **déclarer** [de la marchandise, un revenu] → **deklaréieren 2** || **déclarer** [proclamer] → **erklären 2** || **déclarer** [des revenus] payer des impôts sur → **versteieren** || **déclarer forfait**, jeter l'éponge [lors d'une compétition sportive] → **Forfait** [Forfait erklären] || **déclasser** [faire passer dans une catégorie inférieure] → **deklasséieren** || entamer, **déclencher** →

aleeden 1 || **déclencher** [une alarme] → **ausléisen 2** || **déclencher** → **declenchéieren** || s'allumer, se **déclencher**, démarrer → **угоен 8** || **déclencheur** [bouton] → **Ausléiser 1** || **déclinaison** [flexion] → **Deklina-tioun** || **décliner** [grammaticalement] → **deklinéieren** || **déclin**, disparition → **Ënnergang 2** || **déclin**, déca-dence → **Niddergang** || chute, **déclin** → **Verfall 2** || **déclin**, dissolution → **Zerfall** || **décocher** à [un regard] → **zougeheien 2** || **décoder** → **entschlësselen** || ébou-riffer, **décoiffer** → **zerzauselen** || départ, **décollage** → **Start 3** || **décollement de la rétine** → **Netzhaut-öfléising** || s'envoler, **décoller** → **fortfléien 2** || **dé-coller**, partir → **starten 5** || **décolleté** → **Ausschnitt 2** → **Decolleté** → **decolletéiert** || blanchir [le linge] **dé-colorer** [les cheveux, du tissu] → **bleechen** || se ternir, se **décolorer**, passer → **verblätzen 1** || **décommander** [des invités] → **auslueden 3** || **décommander** [une marchandise] résilier [un abonnement] → **ofbestellen 1** || **décommander** [une personne] → **ofbestellen 2** || se **décommander** (auprès de) → **ofsoen 2** || **décom-poser** [diviser] → **zerleeën 2** || **décomposer**, corroder → **zersetzen 1** || se **décomposer** → **zersetzen 2** || **dé-composition**, corrosion → **Zersetzung** || **décompte** (final) [calcul du solde] → **Dekont 1** || **décompte** (final) [document] → **Dekont 2** || **décompte** (final) [calcul du solde à payer] → **Ofrechnung 1** || **décompte** (final) [document] → **Ofrechnung 2** || **décontenancer**, **dé-concertier**, troubler → **verkuerbelen** || **déconcertier**, embarrasser → **veronschéieren** || **déconfinement** [en cas d'épidémie] → **Deconfinement** || dégeler, **décon-geler** → **entdeeën 1** || avoir une conduite déplacée, exagérer, **déconner** → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || déjanter, **déconner** → **deconéieren** || **déconner**, dérailler → **iwwerschnapen** || déjanter, **déconner** [être fou] → **spannen 4** || **déconseiller** → **ofroden** [ofrode vun] || humilier, démolir [moralement] démon-ter, **décontenancer** → **fäerdegmaachen 2** || **déconte-nancer**, **déconcertier**, troubler → **verkuerbelen** || dé-tendu, **décontracté**, amical, amicalement → **familiär 2** || détendu, **décontracté**, relax, de manière décon-tractée → **labber 4** || **décontracté**, nonchalant, de façon décontractée → **lässeg** || relâché, **décontracté**, de manière décontractée → **lax** || **décontracté**, relax, de façon décontractée → **ongezwongen** || relax, **dé-contracté**, détendu, (de façon) relax → **relax 2** || **dé-contractation**, désinvolture → **Nonchalance** || **décora-teur** → **Decorateur** || **décoratif** [ornemental] → **deko-rativ** || **décoration de l'avent** → **Adventsdekoratioun** || **décoration de Noël** → **Chrëschtdekoratioun** || **décora-tion** [ornementation] → **Dekoratioun 1** || **décora-tion** [distinction, insigne honorifique] → **Dekoratioun 2** || médaille, **décoration** → **Uerden 1** || **décoratrice** → **Decoratrice** || surcharger, **décorer à l'excès** → **iww-erlueden 2** || **décorer** [ornier] → **dekoréieren 1** || **dé-corer** [attribuer une distinction, un insigne à] → **deko-réieren 2** || garnir, **décorer** → **garnéieren** || **décorer** [ornier] → **rëschten 1** || **décorer**, orner → **verzieren** || **décor** [de théâtre] → **Dekor** || **décor** [coulisses] → **Kuliss** || **décortiquer** [critiquer] → **zerplëcken** || en co-ton, **de coton** → **kottengs** || éminçage, **découpage** → **Geschnëppels 1** || **découper en** (petits)lambeaux → **verschnëppelen** || **découper** [pour détacher] → **ausschneiden** || **découper** [à l'aide d'un emporte-pièce] → **ausstiechen** || **découper** [avec des ciseaux] → **erauss-**

chneiden || couper, **découper**, tailler → **schneiden 1** || couper (maladroïtement), **découper** → **schnëp-pelen 2** || **découper**, chantourner → **schnëtzelen 1** || dépecer, **découper** → **verschneiden 1** || **découper**, dépecer → **zerstëckelen** || **découper**, couper sur mesure → **zouschneiden** || **décourager**, démoraliser → **decouragéieren** || **décourager**, démoraliser, abat-tre → **ënnerkréien** || dissuader, **décourager** → **of-schrecken 1** || d'usage, **de coutume** → **üblech** || **dé-couverte** → **Entdeckung** || révélation, **découverte** → **Erkenntnis** || nu, **découvert** [partie du corps] → **blouss** || **découvrir** [trouver] → **entdecken** || **découvrir** [une solution, une vérité] → **erausfannen** || constater, **dé-couvrir** → **feststellen 1** || **découvrir** [un lit] → **opdeck-en 1** || déjouer les manœuvres de, **découvrir les com-bines de** → **Schlëch** [op d'Schlëch kommen] || **décréter** (contre) [une sanction] → **verhänken** [ver-hänken (géint)] || **décret** [règlement] → **Dekret** || **décrire** [dépeindre] → **beschreien** || présenter, **décrire** → **duerstellen 1** || en cristal, **de cristal** → **kristallen** || **décrocher** [détacher] → **auskrämpen** || dégoter, **décrocher** [obtenir] → **ergatteren** || **décrocher** [une remorque, un wagon] → **lasskoppe-len** → **lasskrämpen** → **ofkrämpen** || **décrocher** [relâcher son attention] → **ofschalten 3** || **décrocher** [répondre au téléphone] → **ophiewen 7** || reculer [dans une performance] **décrocher** [rester en arrière] → **zeréckfalen 1** || reculer, **décrocher** [dans un classe-ment] → **zeréckfalen 2** || en cuir, **de cuir** → **lieders** || **décuple**, dix fois → **zëngfach** || mépriser, **dédaigner** → **veruechten** || méprisant, **dédaigneux**, avec mépris, avec dédain → **verächtlech** || mépris, **dédain** → **Veruechtung** || **dedans** [à l'intérieur] → **an** || à l'in-térieur, **dedans** → **bannen** → **bannendran 1** || **de dernière minute**, à la dernière minute → **kuerzfristig** || d'actualité, **de dernière minute** → **toppaktuell** || ar-rrière, **de derrière** → **hënnescht** || avant, **de devant** → **viischt** || **dédicace** [par un auteur] → **Dedicace** → **Widmung** || signer, **dédicacer** → **signéieren** || **dédier** [dédicacer] → **widmen 1** || **dédommagement**, indem-nité → **Entschiedegung** || indemniser, **dédommager** → **ausbezuelen 2** || **dédommager**, indemniser → **entschiedegen** || indemniser, **dédommager** → **in-demniséieren** || **dédouaner** [de la marchandise] → **verzollen** || **de droite** [parti politique] à droite → **riets 2** || **de droit international** → **vëlkerrechtlech** || **dé-duire de**, conclure de → **schléissen 4** [schléissen aus] || **déduire** (de) [dans un calcul, lors d'un décompte] → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || **déduire** (de) [re-trancher (de)] → **ofschreien 3** [ofschreien (vun)] || **déduire** (des impôts) → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || **déduire** (de), retrancher (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **déesse** [divinité] → **Gëttin** || adéquat, approprié, **de façon adéquate** → **adequat** || **de façon** à (ce que), de telle manière que → **esou 5** [esou ..., datt] || affecté, forcé, **de façon affectée** → **forcéiert** → **gezwongen** || boursoufflé, ronflant, **de façon ampoulé** → **geschwollen** || apathique, **de façon apathique** → **apathesch** || autonome, **de façon autonome** → **eegestänneg** || (exagérément) sévère, autoritaire, **de façon autoritaire** → **kamëss** || bourru [peu aimable] **de façon bourrue** → **stanzeg** || captivant, plein de suspense, **de façon captivante** → **spannend** || clair et concis, **de façon claire et concise** → **pregnant 2**

|| complexe, **de façon complexe** → **komplex** || constructif [positif] **de façon constructive** → **konstruktiv** || contradictoire, contraire, **de façon contradictoire** → **kontrovers** || créatif, **de façon créative** → **kreativ** || gentil, débonnaire, **de façon débonnaire** → **guttmiddeg** || trop décontracté, familier, **de façon décontractée**, familièrement → **salopp** || décontracté, nonchalant, **de façon décontractée** → **lässig** || décontracté, relax, **de façon décontractée** → **ongezwongen** || déloyal, injuste, **de façon déloyale** → **onfair** || désobligeant, **de façon désobligeante** → **offälleg** || diplomatique [plein de tact] **de façon diplomatique**, avec tact → **diplomatisch 2** || discipliné, **de façon disciplinée** → **disziplinéiert** || élevé, distingué, **de façon distinguée** → **gehewen** || drastique, radical, **de façon drastique**, radicalement → **drastesch** || économe, économique [qui réduit la dépense, la consommation] **de façon économe** → **spuersam** || égoïste, **de façon égoïste** → **egoistesch** || électronique, **de façon électronique** → **elektronesch** || embarrassé, gêné, **de façon embarrassée** → **verleëën 1** || entraînant, animé, **de façon entraînante** → **schmaeseg** || esthétique, beau, **de façon esthétique** → **ästhetisch 2** || exemplaire, irréprochable, **de façon exemplaire**, irréprochablement → **virbildlech** || exemplaire, **de façon exemplaire** → **exemplaesch** || de fête, festif, **de façon festive** → **festlech** || flagrant, manifeste, **de façon flagrante** → **krass** || compassé, guindé, **de façon guindée** → **steif 3** || identique, **de façon identique** → **identesch** || par-derrrière [en secret] **de façon illicite** → **hannenerëm 2** || illimité, **de façon illimitée** → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || immoral, **de façon immorale** → **onmoralesch** || impertinent, **de façon impertinente** → **impertinent** || indigne [dégradant] **de façon indigne** → **onwürdeg** || incompréhensible, inintelligible, **de façon inintelligible** → **onverständlech 1** || insensé, absurde, **de façon insensée** → **onsënneg** || intéressant, **de façon intéressante** → **interessant** || irresponsable [irréfléchi, insouciant] **de façon irresponsable** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || kitsch, **de façon kitsch** → **kitscheg** || libéral [tolérant] **de façon libérale** → **liberal 1** || logique [cohérent] **de façon logique** → **logesch 1** || luxueux, **de façon luxueuse** → **luxuriéis** || malsain [nuisible à la santé] **de façon malsaine** → **ongesond 2** || malveillant, **de façon malveillante** → **nidderträchteg** || moderne [neuf, récent] **de façon moderne** → **modern 1** || simple [modeste, sans recherche] **de façon modeste**, simplement → **einfach 2** || monotone, **de façon monotone** → **monoton** || idéal [optimal] **de façon optimale** → **ideal** || optimal, **de façon optimale** → **optimal** || grincheux, revêche, **de façon peu aimable** → **onfrëndlech 1** || peu favorable, peu propice, **de façon peu avantageuse**, mal → **ongënschtteg** || peu professionnel, **de façon peu professionnelle** → **onprofessionell** || peu sérieux, peu fiable [douteux] **de façon peu sérieuse** → **onseriö** || antisportif [contraire à l'esprit du sport] **de façon peu sportive** → **on sportlech 2** || hâtif, précipité, **de façon précipitée**, hâtivement → **vireileg** || primitif [simple, simpliste] **de façon primitive** → **primitiv 2** || réaliste [conforme à la réalité] **de façon réaliste** → **realistesch 1** || réfléchi [pesé, mûri] **de façon réfléchie** → **iwwerluecht** || rentable [lucratif] **de façon rentable** → **rentabel** || responsable

[réfléchi, sérieux] **de façon responsable** → **responsabel 3** || restrictif, **de façon restrictive** → **restriktiv** || primitif, rudimentaire, **de façon rudimentaire** → **primitiv 1** || futé, rusé, **de façon rusée** → **lous** || rustique [simple, peu raffiné] **de façon rustique** → **rustikal 2** || sceptique, critique, **de façon sceptique**, **de façon critique** → **skeptesch** || sensationnel, **de façon sensationnelle** → **sensationell** || sentimental [émotif, larmoyant] **de façon sentimentale** → **sentimental** || sexiste, **de façon sexiste** → **sexistesch** || sexy, **de façon sexy** → **sexy** || stéréotypé, stéréotype, tout fait, **de façon stéréotypée**, **de façon stéréotype** → **stereotyp** || suggestif, **de façon suggestive** → **suggestiv** || suspect, bizarre [qui a l'allure suspecte] **de façon suspecte**, **de façon bizarre** → **opfälleg 2** || louche [suspect] **de façon suspecte** → **lusch** || tendanciel, **de façon tendancielle** → **tendenziell** || entêté, **de façon têtue** → **trozeg** || transfrontalier, **de façon transfrontalière** → **grenziwwerschreidend** || très bête, très stupide, **de façon très bête** → **saudomm 1** || turbulent, mouvementé, **de façon turbulente** → **turbulent** || ultraconservateur, **de façon ultraconservatrice** → **ultrakonservativ** || ultralibéral, **de façon ultralibérale** → **ultraliberal** || vivant [plein de vie] **de façon vivante** → **lieweg 2** || voyant, frappant [qui ne passe pas inaperçu] **de façon voyante**, **de façon frappante** → **opfälleg 1** || défaillance [faiblesse physique] → **Defaillance** || défailir [éprouver un malaise] → **zesumbriechen 3** || se défaire de, se débarrasser de [d'une habitude] → **ofleëën 1** || se défaire, se détacher → **lassgoen 1** || défaire [dénouer, desserrer] → **lassmaachen 1** || défaire [en déroulant] → **lasswëckelen** || fouiller [remuer] défaire [mettre en désordre] → **zerwullen** || défaire → **Defaite** → **Nidderlag** || défait, détaché [lâche, qui bouge] → **lass 1** || de [hors de] → **aus 1** || de [datant de] → **aus 4** || de [d'une certaine valeur, d'une certaine mesure] → **ëm 5** || de [à cause de] → **ënner 6** || sur, de [au sujet de] → **iwwer 7** || de, à cause de → **iwwer 8** || en, de, à [à l'aide de] → **op 3** || sur, à, de [un appareil, un instrument de musique] → **op 11** || de [à partir de (un endroit)] → **vun 1** || de → **vun 2** || de [parmi les] → **vun 3** || de [revenant à, s'élevant à] → **vun 4** || de [datant de] → **vun 8** || de → **ze** || (de la part) de → **vun 9** || en (l'an), de (l'an) → **anno** || de (pur), par (pur) [à cause de (circonstances extrêmes)] → **vun 12** [vun elauter] || dé [de jeu] → **Wierfel 1** || dé, cube → **Wierfel 2** || défaut de prononciation, défaut d'élocution → **Sproochfeeler** || défaut de prononciation, défaut d'élocution → **Sproochfeeler** || défaut [dégât, panne] → **Defekt** || défaut [vice de fabrication] → **Feeler 4** || défaut [imperfection morale] → **Feeler 5** || défaut [défectuosité] → **Mangel 2** || penchant, travers, défaut → **Naup 2** || défaut [travers] → **Ondugend** || (petit) défaut [du fonctionnement normal] → **Tick 3** || défectueux → **mangelhaft 2** || dysfonctionnement, défectuosité → **Dysfunktioen** || se défendre ... [.. se débrouiller] → **schloen 15** [sech ... schloen] || faire face à, se défendre contre, garder à distance → **erwieren** || défendre, protéger → **beschützen** || défendre [contre une attaque] → **verteidegen 1** || défendre [prendre fait et cause pour] → **verteidegen 2** || défendre [en justice] → **verteidegen 3** || défendre [jouer la défense] → **verteidegen 4** || défendre [un point de vue] → **vertrieden 2** || interdire (à), défendre (à) → **verbidden** ||

se **défendre** (contre) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **défense** [contre une attaque] → **Defense 1** || **défense** [garantie, protection, sauvegarde] → **Defense 2** || **défense** [en justice] → **Defense 3** || **défense** [jeu, tactique] → **Defense 4** || **défense** [joueurs d'une équipe] → **Defense 5** || **défense** [jeu, tactique] → **Defensiv 2** || **défense** [contre une attaque] → **Verteidung 1** || **défense** [garantie, protection, sauvegarde] → **Verteidung 2** || **défense** [en justice] → **Verteidung 3** || **défense** [dans une équipe sportive] → **Verteidung 4** || **défenseur** [partisan] → **Defenseur 1** || **défenseur** [dans une équipe sportive] → **Defenseur 2** || **défenseur**, partisan → **Verfechter** || **défenseur**, partisane → **Verfechterin** || **défenseur** [partisan] → **Verteideger 1** || **défenseur** [dans une équipe sportive] → **Verteideger 2** || **défenseuse** [partisane] → **Defenseuse 1** || **défenseuse** [dans une équipe sportive] → **Defenseuse 2** || **défensif** → **defensiv** || **défensive** → **Defensiv 1** || **de fer** [inébranlable] → **eisen 2** || **de fête**, festif, de façon festive → **festlech** || **défibrateur** → **Defibrillator** || insuffisance, **déficience** [d'un organe, d'une glande] → **Ennerfunktio** || **déficit** [perte financière] → **Defizit 1** → **Minus 1** || **défier** → **erausfuere** || **défi**, challenge → **Erausfuere** || **défi** (à relever), challenge → **Defi** || **défigurer**, enlaidir → **entstellen** → **verschampelieren** → **verschandelen** || cavalcade, **défilé de carnaval** → **Kavalkad** || **défilé** [cortège] → **Defilé 2** || **défilé** (de mode) → **Defilé 1** || parade militaire, **défilé militaire** → **Militärparad** || **défiler** [marcher en colonnes] → **defilieren** || se dérober, se **défiler** → **drécken 10** || marcher en formation, **défiler** → **marschéieren 2** || **défiler**, travailler comme mannequin → **modelen** || se **défiler** → **zéien 16** || **défini** [article] → **bestëmmt 3** || **définir**, caractériser → **ausmaachen 8** || décider, fixer, **définir** → **bestëmmen 1** || **définir** [expliquer, clarifier] → **definieieren 1** || **définir** [déterminer, fixer] → **definieieren 2** || **définitif** [irrévocable] **définitivement**, pour de bon, pour de vrai → **definitiv** || **définitif**, pour de bon → **endgültig** || **définition** → **Definitio** || **définitif** [irrévocable] **définitivement**, pour de bon, pour de vrai → **definitiv** || une fois pour toutes, **définitivement** → **ee fir allemol** || **défoncé** [drogué] → **bedämpt** || enfoncer, **défoncer** → **arennen 1** → **astoussen** || déboiser, **déforester**, couper à blanc → **ofholzen** || **déformation** [d'une partie du corps] → **Deformatio** || **déformation** [falsification, altération] → **Deformatio** || altération, falsification, **déformation** → **Verfälschung** || **déformation** [altération de la forme] → **Verformung** || distorsion, **déformation** → **Verzerrung 1** || **déformation** [falsification] → **Verzerrung 2** || **déformé** [extrémité(s) du corps] → **verkrëmmt** || **déformer** [changer la forme de] → **deformieren 1** || **déformer** [altérer, dénaturer] → **deformieren 2** || se **déformer** → **deformieren 3** || **déformer**, dénaturer → **verdréien 2** || fausser, **déformer** [altérer] → **verfälschen** || **déformer** [changer la forme de] → **verformen 1** || se **déformer** → **verformen 2** || **déformer**, retoucher [afin de créer un certain effet] → **verfriemen** || **déformer**, tordre → **verzéien 1** || se **déformer** → **verzéien 2** || **déformer** [courber, distordre] → **verzerrén 2** || **déformer** [altérer, dénaturer] → **verzerrén 3** || se **déformer** [profiter de la vie] → **ausliewen 2** || se **déformer** → **ausloossen 8** → **ausstoben** → **defoulieren** → **ofreagéieren** || se **déformer** [en jouant]

→ **rosen 4** || en fourrure, **de fourrure** → **pelzen** || frontal, **de front** → **frontal** || **défunt** → **verstuerwen** || **dégagé** [sans obstacles visuels] → **iwwersichtlech 1** || **dégagement** [dans un sport de ballon] → **Dégagement** || **dégager** [le ballon] → **degagéieren 1** || **dégager** [désobstruer] → **degagéieren 2** || **dégager** [des moyens financiers] → **degagéieren 3** || se **dégager** [apparaître] → **erauschielen** || **dégager** [libérer] → **fräimaachen 1** || déblayer, **dégager** [à la pelle] → **fräischéppen** || **dégager** [le ballon] → **klären 4** || s'éclaircir, se **dégager** [ciel] → **opklären 2** || **dégager** [désobstruer] → **raumen 3** || **dégager** [à la houe] → **lasskappen** || se détacher, se **dégager** [par la force] → **lassrappen 2** || dommage collatéral, **dégât collatéral** → **Kollateralschued** || **dégât des eaux** → **Waasserschued** || **dégât**, dommage, lésion, trouble → **Schued 2** || **dégât(s)matériel(s)** → **Materialschued** || **dégâts** [détériorations] → **Schued 1** || sinistre (total), **dégâts irréparables** [d'un objet assuré] → **Totalschued** || **de gauche** [parti, syndicat, organisation] → **lénk 2** || **de gauche** [parti, syndicat, organisation] à gauche → **lénks 2** || **dégeler**, décongeler → **entdeeën 1** || **dégeler** [cesser d'être gelé] → **entdeeën 2** || **dégénérer** [génétiqumment] → **degenerieren 1** || **dégénérer** (en) → **ausaarten** [ausaarten (an)] || **dégénérer** (en) [se dégrader] → **degenerieren 2** [degenerieren (an)] || **dégénérescence maculaire** → **Makuladegeneratio** || **dégingandé**, monté en graine → **gakeg** || **dégingandé** → **schlaakseg** || **de glace**, sans émotion → **äiskal 3** || **déglingué**, fragile [manquant de solidité] → **rabbeleg 1** || **déglutir** → **schlécken 2** || **dégoiser** [débité] → **braddelen 1** || **débité**, **dégoiser** → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] → **rieden 3** || **dégoiser** → **tuddelen 2** || **dégoiser**, parler pour ne rien dire → **tuten 3** || **débité**, **dégoiser** → **verzapen 2** || (re)tomber, se **dégonfler** [pâte] → **zesummefalen 2** || **dégoter**, décrocher [obtenir] → **ergatteren** || ramasser, **dégoter** [une personne] → **oprafen 3** || **dégoulinement**, souillement → **Gesabbel 1** || se **dégourdir les jamba** [en marchant] → **vertréppelen 1** [sech d'Bee vertréppelen / sech d'Feiss vertréppelen] || répugnant, **dégoûtant** [peu ragoûtant] → **abscheilech 1** || **dégoûtant**, répugnant → **degutant** || **dégoûtant** [peu ragoûtant, répugnant] → **eekeleg 1** || **dégoûtant**, odieux, odieusement → **eekeleg 2** || infect, **dégoûtant** [peu ragoûtant] → **infekt 1** || **dégoûtant** [peu ragoûtant] → **onappetitlech 1** || **dégoûtant**, repoussant → **onappetitlech 2** → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **dégoûter** [aliments] → **degoutieren 1** || **dégoûter** [inspirer de l'aversion à] → **degoutieren 2** || **dégoûter** [donner du dégoût à] → **eekelen 1** || **dégoûter** [inspirer de la répugnance à] → **ofstoussen 5** || **dégoûter** [donner du dégoût à] → **uneekelen** || **dégoûter**, répugner → **widderstoen 2** || **dégoût** [répugnance] → **Degoût** → **Eekel 1** || **dégoutter** [couler, tomber goutte à goutte] → **pärelen 3** || pollution, **dégradation de l'environnement** → **Ëmweltbelaaschtung** || détérioration, **dégradation** [d'une situation] → **Verschlechterung** || **dégrader** [destituer de son grade] → **degradieren** || se détériorer, se **dégrader** → **verschlechteren 2** || **dégrader** [par mitage] → **zersidelen** || grammatical, **de grammair**, grammaticalement → **grammatisch** || **de grammair**, précieux, **de grande valeur** [d'un prix élevé] → **wäertvoll 1** || en granit, **de granit** →

granitten || comparaison [grammaticale] **degré(s) de comparaison** → **Steigerung 2** || **degré** [température] → **Grad 1** || **degré** [d'un angle] → **Grad 2** || **degré** [unité de position] → **Grad 4** || **degré** [de parenté] → **Grad 5** || **degré** [d'alcool] → **Prozent 2** || **dégringoler** [faire une chute] → **bonzelen** || **dégringoler** [tomber] → **erof-falzen** || **dégringoler**, tomber (par terre) → **erof-falzen** → **eroftrëllen** || **déguerpir**, se tirer → **dervu-maachen** || partir, **déguerpir** → **ewechmaachen 2** || se barrer, se casser, **déguerpir** → **ugoen 11** → **undréck-en** || **dégueuler** → **erëmkatzen** || **dégueuler** [vomir] → **katzen 1 2** → **kübelen** || **dégueulis** → **Kätz** || **dégueuisse** (de carnaval) → **Fueskostüm** || **déguiser** [travestir] → **verkleeden 1** || **dégustation de vins** → **Wäiprouf** || (séance de) **dégustation** → **Degustatioun** || **de haut rang** → **héijer** || à l'extérieur, **dehors** → **baussen** → **dobaussen** || **Deiffelt** → **Deewelt** || **déjà** [dès maintenant, sans attendre] → **alt 2** [alt (schonn)] || **déjà** → **ewell 1** || **déjà** [depuis un certain moment dans le passé] → **schonn 1** || **déjà** [par le passé, auparavant] → **schonn 2** || **déjà** [plus tôt qu'escompté] → **schonn 3** || **déjà** [dès à présent] → **schonn 4** || **déjanter**, déconner → **deconéieren** || **déjanter**, déconner [être fou] → **spannen 4** || **déjeuner** → **Mëttegiessen** || **parer à**, **déjouer** → **ofwieren 2** || **déjouer les manœuvres de**, découvrir les combines de → **Schléch** [op d'Schléch kommen] || **de justesse** → **just 6** [(esou) just] || de peu, **de justesse** → **knapps 2** || **de justesse**, de très près, de peu → **neelech** || **de l'autre côté de** → **déi Säit** || **de l'autre côté (de)** → **déi Säit** [d'ei Säit (vun)] || d'alors, **de l'époque**, de ce temps-là → **deemoleg** || **de l'État**, public → **staatlech** || **de l'extérieur** [d'un autre lieu, d'ailleurs] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || caduc, **délabré** → **baufälleg** || **délabré** [en mauvais état] → **delabréiert** || **délabrement** [dégradation par vétusté] → **Verfall 1** || se **délabrer**, tomber en ruine → **ver-falzen 1** || se **délabrer**, se détériorer, tomber en ruine → **verkommen 1** || se **délabrer**, tomber en ruine, tomber en morceaux → **zerfallen** || comme, **de la façon dont** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **de là**, d'où → **dohier 1** || huppé, haut placé, **de la haute** → **besser 2** || **délai d'attente** → **Waardezäit** || **délai de livraison** → **Liww-erzäit** || **délai**, échéance → **Delai 1** || **délai** [période] → **Delai 2** || en laine, **de laine** → **wëllen** || sursis, **délai supplémentaire** → **Sursis 2** || **de la largeur d'une main** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **de la manière suivante**, comme suit → **folgendermoossen** || meilleur ... possible, **de la meilleure façon possible** → **beschtméiglech** || **de la taille d'une bouchée** → **mondgerecht** || **de la taille d'un homme** → **Maans-gréisst** [la Maansgréisst] || **délavé** [tissu] passé [couleur] → **verwäscht** || diluer, **délayer** → **verdënnen** || **délectation**, plaisir → **Genoss 1** || **délégation du personnel** → **Personaldelegatioun** || **délégation** [personnes désignées] → **Delegatioun** || **délégué de classe** → **Klassendelegierten** || **déléguée de classe** → **Klassendelegiert** || **délégué** [représentante] → **Delegéiert** || **délégué** [représentant] → **Delegéierten** || **déléguer à** [confier à] → **iwwerdroen 5** || **déléguer** [transmettre, confier] → **delegéieren 1** || **déléguer** [envoyer comme représentant] → **delegéieren 2** || **envoyer**, **déléguer** → **virschécken 2** || **de leur côté**, pour leur part [en ce qui les concerne] → **hirsersäits 2** || **délibération** [débat, discussion] → **Deliberatioun 1** ||

délibération [décision] → **Deliberatioun 2** || **délibé-ration** [document] → **Deliberatioun 3** || intentionnel, **délibéré**, intentionnellement, **délibérement** → **be-wosst 1** || **délibérer** [se consulter] → **beroden 2** || **délibérer** → **deliberéieren** || doucement, **délicatement** → **duuss** || **délicatesse** [sensibilité, finesse] → **Delikatess 2** || **délicat** [fin, délicieux] → **delikat 1** || **délicat** [sensible, fin] → **delikat 2** || **délicat** [qui a du tact, une grande sensibilité] avec tact → **delikat 3** || **délicat** [difficile, complexe] → **delikat 4** || fragile, **délicat** [objet] → **fragil 1** || fragile, **délicat** [personne, santé] → **fragil 2** || **délicat**, épineux → **heikel** || **délicat** [complexe, subtil] → **kniewweleg 1** || **délicat** [épineux, embarrassant] → **kniewweleg 2** || **délicat** [sensible, fragile] → **kriddeleg 2** || **délicat**, épineux → **kriddeleg 3** || épineux, **délicat** → **quokeleg** || fin, **délicat** → **reng 5** || **délicat** [fragile] → **zaart 2** || tendre, **délicat**, cajoleur → **zimperlech 1** || **délíce** [régal] → **Delikatess 1** || régala, **délíce** → **Schlabäizchen** || **délicieux**, savoureux, succulent → **lecker** || **délimiter** [marquer les limites spatiales de] → **ofgrenzen 1** || **délimiter** [définir] → **of-grenzen 2** || en lin, **de lin** → **längen** || **délire**, folie [aberration] → **Wansinn** || **délirer** [de fièvre] → **fuebe-len** || **délit de fuite** → **Farerflucht** || **délit de grande vitesse** → **Délit de grande vitesse** || se **déliter** [à la cuisson] → **verfallen 4** || **délivrance** [d'une pièce administrative] → **Ausstellung 2** || **délivrance** [soulagement] → **Befreiung 2** || **délivrance**, soulagement → **Erléisung** || **délivrer de**, soulager de → **ofhuelen 3** || **délivrer** [une pièce administrative] → **ausstellen 2** || **délivrer (de)**, soulager (de) → **erlëisen** [erlëisen (vun)] || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || déplacement, transfert, **délocalisation** → **Verlagerung** || déplacer, transférer, **délocaliser** → **verlagern 1** || **de loin** [d'un lieu éloigné] → **wäit 2** [vun wäit / vu Wäitem] || **de loin** [de beaucoup] → **wäit 3** [bei Wäitem] || **de loin le meilleur** → **allerbescht** || **de longue date**, sur de nombreuses années, ayant duré de nombreuses années → **laangjäreg** || **de longue haleine** → **laang-wiereg** || **déloyal**, injuste, de façon déloyale → **onfair** || **déloyal** [malhonnête] → **onlauter** || **de lui** → **senger 1** [(him) senger] || **de lui**, d'elle → **senger 3** [(him) senger] || **démailler** → **opzëien 5** || **demain** → **muer** || **de maître**, somptueux → **herrschaftlech** || **demandant des moyens considérables**, à grands frais → **op-wändeg** || **demande** [désir] → **Begier** || **demande** [re-quête] → **Demande 1** || **demande** [document] → **De-mande 2** || **demande** [en économie] → **Demande 3** || **demande** [requête] → **Ufro 1** || **demande** [document] → **Ufro 2** || candidature, **demande** [d'emploi] [doc-ument] → **Kandidatur 2** || **demande** [de renseignements] → **Nofro 1** || **demande** [de marché] → **Nofro 2** || **demander à**, prier → **bieden** [bieden (ëm)] || **demander à**, charger de → **ustellen 1** || **demander** (expressément) → **uweisen 2** || **demander des comptes à** → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zëien] || **demander des explications à** → **Ried 2** [zur Ried stellen] || **demander des explications à**, demander des justifications à → **zurieds** [zurieds stellen] || **demander des nouvelles de** (à) → **froen 4** [froen no] || exiger, **demander** [néces-siter] → **erfuerden** || **demander** [en contrepartie] → **froen 5** || se **demander** → **froen 6** || se renseigner, de-

mander → **nofroen 1** || se **demander**, chercher, essayer de deviner → **räätselen** || **demander** [comme prix, comme tarif] → **rechnen 4** || **demander**, réclamer [en criant] → **ruffen 7** [ruffen no] || solliciter, **demander** → **ufroen** || **demander**, requérir → **ufuerderen** || nécessiter, **demander** → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || exiger, **demander**, revendiquer → **verlaangen 1** || **demander** (à) [poser une question (à)] → **froen 1** || **demander** (à) [réclamer, solliciter (de)] → **froen 2** || **demander** (à) [se renseigner sur (auprès de)] → **froen 3** [froen no] || **demander pardon** (à) → **Verzeiung** [ëm Verzeiung bieten] || **demander un congé**, demander une autorisation d'absence → **fräifroen** [sech fräifroen] || demander un congé, **demander une autorisation d'absence** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **demandes incessantes** (et agaçantes) → **Gedierängels** || **demandeur d'asile**, demandeur de protection internationale → **Asylant** → **Demandeur d'asile** || demandeur d'asile, **demandeur de protection internationale** → **Asylant** → **Demandeur d'asile** || **demandeur** [solliciteur] → **Demandeur** || **demandeuse d'asile**, demandeuse de protection internationale → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || demandeuse d'asile, **demandeuse de protection internationale** → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || **démangeaison(s)** → **Bass** || **démanger** [gratter] → **bäissen 2** || alerte, vif, **de manière alerte** → **aläert** || analogue, **de manière analogue** → **analog 1** || appétissant, **de manière appétissante** → **appetitelech** || approprié, **de manière appropriée** → **entspriechend** || arrogant, **de manière arrogante** → **arrogant** → **iwwerhiefflech** || arrogant, hautain, **de manière arrogante** → **pupeg 1** || astucieux, malin, **de manière astucieuse** → **raffiniéert 2** || asymptotique, **de manière asymptotique** → **asymptomatesch** || autonome, indépendant, **de manière autonome** → **autonom 1** || autoritaire [sévère] **de manière autoritaire** → **autoritär 2** || bureaucratique, **de manière bureaucratique** → **bürokratesch** || central [centralisé] **de manière centralisée** → **zentral 3** || centraliste, **de manière centraliste** → **zentralistesch** || charmant, ravissant, **de manière charmante** → **gefälleg 2** || civilisé [policié] **de manière civilisée** → **ziviliséiert 1** || compliqué [lourd, laborieux] **de manière compliquée** → **ëmständlech** || compréhensif [tolérant] **de manière compréhensive** → **verständnisvoll** || confus, mal structuré, **de manière confuse** → **oniwwersiichtlech 2** || conséquent [cohérent] **de manière conséquente** → **konsequent 1** || contre-productif, **de manière contre-productive** → **kontraproduktiv** || convaincant, **de manière convaincante** → **iwwerzeegend** || critique [attentif, scrutateur] **de manière critique** → **kritesch 1** || débile [bête, imbécile] **de manière débile** → **kräizdomm** || détendu, décontracté, relax, **de manière décontractée** → **labber 4** || relâché, décontracté, **de manière décontractée** → **lax** || déplacé, inconvenant, **de manière déplacé** → **onméglech 3** || discriminatoire, **de manière discriminatoire** → **diskriminatesch** || distingué, **de manière distinguée** → **distinguéiert** || écologique [soucieux de l'environnement] **de manière écologique** → **ëmweltbewusst** || coquin, espiegle, **de manière espiegle** → **näischnotzeg** || espiegle, **de manière espiegle** → **schallekseg** → **schellemzeg** || exquis, excellent, **de manière exquise**

→ **exquisitt** || hors du commun, extravagant, **de manière extravagante** → **exotesch 2** || extravagant, **de manière extravagante** → **extravagant** || féminin [caractéristique de la femme] **de manière féminine** → **feminin** || féminin [propre à la femme, caractéristique de la femme] **de manière féminine** → **weiblech 2** || artificiel [forcé, feint] **de manière forcée** → **kënschtlech 2** || hydraulique, **de manière hydraulique** → **hydraulesch** || illogique, **de manière illogique** → **onlogesch** || déplacé [inconvenant, inapproprié] **de manière inappropriée** → **onpassend 1** || incontrôlé, **de manière incontrôlée** → **onkontrolléiert** || grivois, indécent, **de manière indécente** → **onanstänneg** || innovant, **de manière innovante** → **innovativ** || masculin [caractéristique de l'homme] **de manière masculine** → **maskulin** || neutre [impartial] **de manière neutre** → **neutral 2** || non officiel, **de manière non officielle** → **inoffiziell** || obscène, **de manière obscène** → **obszön** || opportuniste, **de manière opportuniste** → **opportunistesch** || performant, **de manière performante** → **performant** || persévérant, **de manière persévérante** → **hartnäckeg** || attrayant, plaisant, **de manière plaisante** → **uspriechend** || pneumatique [à air comprimé] **de manière pneumatique** → **pneumatesch** || polyvalent [qui peut remplir plusieurs fonctions] **de manière polyvalente** → **polyvalent** || positif [optimiste] **de manière positive** → **positiv 2** || prégnant, **de manière prégnante** → **grëffeg 2** || productif [rentable, lucratif] **de manière productive** → **produktiv 1** || productif [créatif] **de manière productive** → **produktiv 2** || provocant, provocateur, **de manière provocante** → **provokant** || puéril [immature] **de manière puérole** → **kannereg** || radicalement différent, **de manière radicalement différente** → **grondverschidden** || réactionnaire [opposé au progrès] **de manière réactionnaire** → **reaktionär** || spécial, choisi, recherché, **de manière recherchée** → **speziell 3** || répugnant [abject] **de manière répugnante** → **abscheilech 2** || réservé [discret, modeste] **de manière réservée** → **zeréckhalend 1** || réservé, circonspect, **de manière réservée** → **zeréckhalend 2** || responsable, consciencieux, **de manière responsable**, **consciencieusement** → **verantwortungsvoll 1** || autonome, émancipé, responsable, **de manière responsable** → **autonom 2** || ridicule [grosque, absurde] **de manière ridicule** → **lächerlech 1** || comme un cochon, **de manière sale** → **schwéngseg 1** || sanglant [cruel, meurtrier] **de manière sanglante** → **bluddeg 2** || sarcastique, **de manière sarcastique** → **sarkastesch** || séduisant, **de manière séduisante** → **attraktiv 2** || sexy, séduisant, **de manière séduisante** → **lackeleg** || sélectif, **de manière sélective** → **selektiv** || semblable, **de manière semblable** → **änlech** || notable, significatif, **de manière significative** → **nennenswäert** || significatif, notable, **de manière significative** → **signifikant** || soigné, coquet, **de manière soignée**, **de manière coquette** → **adrett** || spartiate, rudimentaire, **de manière spartiate** → **spartanesch 1** || spectaculaire, **de manière spectaculaire** → **spektakulär** || tatillon, **de manière tatillonne** → **pedantesch** || transparent [en matière de politique, de commerce, de fiscalité] **de manière transparente** → **transparent 2** || végétane, **de manière végétane** → **vegan** || démanteler [détruire, raser] → **schleefen 4** || **démaquiller** → **of-**

schminken || **démarche** [demande, requête] → **Demarche** || **démarche** [manière de marcher] → **Gang 1** || **démarche** [façon de marcher] → **Marsch 2** || **démarche** [demande, requête] → **Schrëtt 2** || **de marécage** [goût, odeur] → **mouerzeg** || **éclaircir, démarier** → **läitieren 1** || **se démarquer de** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || **démarquer** [un coéquipier] → **fräispillen** || **démarrer** [un moteur] → **demarréieren 1** || **démarrer** [moteur] → **demarréieren 2** || **s'y mettre, se mettre en route, démarrer** [commencer] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || **démarrer** [un moteur, un appareil] → **starten 1** || **démarrer** [moteur, appareil] → **starten 3** || **démarrer** [conducteur, véhicule] → **ufueren** || **s'allumer, se déclencher, démarrer** → **uگوen 8** || **démarrer, mettre en marche** [avec une manivelle] → **ukierpen** || **démarrer** [commencer à fonctionner] → **usprangen** || **démarrer** [mettre en marche] → **uwerfen** || **ouvrir le jeu, démarrer la partie** → **uspillen 4** || **démarreur** → **Demarreur** || **démasquer** [dévoiler, confondre] → **demaskéieren** || **démasquer** (comme étant) → **entlarven** [entlarven (als)] || **grincheux, de mauvaise humeur** → **granzeg** || **de mauvaise réputation, mal famé** → **verruff** || **de recueillement, de méditation** → **besënnlech** || **démêler** [des cheveux] → **opkämmeren 1** || **de même sexe** [homosexuel] → **gläichgeschlechtlech** || **de mémoire d'homme** → **Mënschegedenken** [zënter Mënschegedenken] || **déménagement** → **Plënner** || **déménagement(s)pénible(s)** → **Geplënners** || **déménager** [quitter un logement] → **erausplënneren 2** || **déménager** → **plënneren 1 2** || **déménageurs** → **Plënnernerleit** || **démence** → **Demenz** || **s'esquinter, s'éreinter, se démener** → **ploen 3** || **ramer, se démener** → **struewelien 2** || **se démener** (comme un beau diable), **se déchâner** → **rosen 2** || **démenti** → **Dementi** || **démentir** [nier] → **dementéieren** || **putain de, de merde** [objet] → **Sau 5** || **chiant, de merde** → **schäiss** || **démessuré, exagérément grand** → **iwwerdimensional** || **se démettre de, abandonner** [une fonction] **cesser** [une activité] → **nidderleeën 2** || **céder, se démettre de** → **ofginn 5** || **demeuré, taré** → **Hallwerweis** || **demeuré, idiot** → **Moundkallef** || **demi-cercle** → **Hallefkrees** || **demi, à moitié** → **hallef** || **demi, bière pression** → **Humpen 1** || **demi** [de bière] → **Mini** || **demi-finale** → **Halleffinall** || **demi-frère** → **Stéifbrudder** || **démilitariser** → **entmilitariséieren** || **chopine, demi-litre** → **Schappen** || **déminage, désamorçage** → **Deminage 1** || (service de) **déminage** → **Deminage 2** || **démipension** [à l'hôtel] → **Hallefpensioun** || **50 kilos, demi quintal** → **Zenner** || **demi-sœur** → **Stéifschwëster** || **démission** [d'une fonction] → **Demission** || **démision** → **Kënnegung 1** || **démision, retrait** → **Récktrëtt** || **démisionner** [donner sa démission] → **démisionnéieren** || **démisionner, se retirer** → **ofdanken 2** || **démisionner, prendre sa retraite, arrêter ses fonctions** → **ofgoen 3** || **démisionner** → **zerécktrieden** || **demi-tour** → **Kéier 2** || **démocratie** [doctrine politique] → **Demokratie 1** || **démocratie** [État démocratique] → **Demokratie 2** || **démocratique, démocratiquement** → **demokratesch** || **démocratique, démocratiquement** → **demokratesch** || **démodé** → **almoudesch** || **démographie** → **Demograf** || **démographie** [science] → **Demografie 1** || **démographie** [statistique] → **Demografie 2** || **démographique** → **demografesch** || **de**

moi → **menger** || **de moindre qualité** → **mannerwäerteg** || **demoiselle** [femme célibataire] → **Joffer 1** || **demoiselle, libellule** → **Waasserjoffer** || **démolir** [une construction] → **abriechen 2** || **démolir, endommager** → **demoléieren** || **humilier, démolir** [moralement] **démonter, décontenancer** → **fäerdegmaachen 2** || **démolir** [une construction] → **ofrâissen 1** || **ofrapperen 1** || **détruire, démolir, ravager** → **zerstéieren 1** || **démolir** (à l'explosif), **faire sauter** → **sprengen 1** || **démolition** (à l'explosif) → **Sprengung** || **de mon côté, pour ma part** → **mengersäits** || **démonstration** [présentation] → **Demonstratioun 2** || **démonstration** [explication argumentée] → **Demonstratioun 3** || **présentation** [de promotion] **démonstration** → **Virféierung** || **démontage** [extraction] → **Ausbau 2** || **démontage** → **Demontage** || **démonter** [extraire] → **ausbauen 1** || **démonter** [désassembler] → **démontéieren 1** || **démonter** [extraire] → **démontéieren 2** || **humilier, démolir** [moralement] **démonter, décontenancer** → **fäerdegmaachen 2** || **démonter** [détacher] → **ofmontéieren 1** || **démonter** [désassembler] → **ofmontéieren 2** → **ofrapperen 2** || **démonter** [une construction mobile] → **ofriichten** || **démonter** [désassembler] → **zerleeën 1** || **plier, démonter** [réduire en volume] → **zesummeleeën 3** || **démontrer** [prouver] → **beleeën 1** || **prouver, démontrer** → **beweisen 1** || **démontrer** [prouver en montrant] → **demonstréieren 1** || **prouver, démontrer** → **noweisen** || **déprimant, démoralisant** → **deprimant** || **décourager, démoraliser** → **decouragéieren** || **décourager, démoraliser, abattre** → **ënnerkréien** || **déprimer, démoraliser** → **erofzëien 2** || **démotiver** → **demotivéieren** || **démouler** → **stierzen 1** || **de naissance, d'origine, originaire** → **gebierteg** || **déformer, dénaturer** → **verdréien 2** || **dengue** → **Denguefiwer** || **aller chercher, trouver, dénicher** → **hierhuelen** || **dénicher, trouver** → **opdreiwien 2** || **dire du mal de, dénigrer** → **erofmaachen 2** || **de niveau** [parfaitement horizontal] → **Niveau 6** [am Niveau] || **dénominateur** → **Nenner** || **dénoncer** [signaler] → **denonciéieren 1** || **dénoncer** [faire connaître] → **denonciéieren 2** → **upprangeren** || **de nos jours** → **hautdesdaags** || **de notre côté, pour notre part** → **eisersäits** || **détacher, dénouer** → **lassbannen** || **de nous** → **eiser** || **de nouveau** [comme avant] → **erëm 1** || **de nouveau, encore** [une nouvelle fois, une fois de plus] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **de nouveau** [comme avant] → **nees 1** || **de nouveau, encore** [une nouvelle fois, une fois de plus] → **nees 2** || **de nouveau, une fois de plus** → **op en Neits** || **de nouveau, (à partir) du début** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **denrée alimentaire** → **Liewesmëttel** || **denrées alimentaires** → **Iesswueren** || **gros, dense, épais** → **déck 3** || **compact, dense, densément** → **dicht 2** || **compact, dense, densément** → **dicht 2** || **dent sur pivot, dent à pivot** → **Stëftzant** || **dent de lait** → **Mëllechzant** || **dent de sagesse** → **Wäisheetszant** || **dentelle** [tissu] → **Spëtzt 4** || **pointe, dent** → **Zack** || **dent** [d'une dentition, d'un dentier] → **Zant 1** || **dent** [d'une scie, d'une couronne dentée] → **Zant 3** || **dentier** [prothèse] → **Dentier** → **Gebéck 2** → **Gebëss 2** [(falscht) Gebëss] → **Zant 2** [falsch Zänn] || **dentifrice** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **dentiste** → **Zännokter** || **dentiste** [femme] → **Zännoktesch** || **dentition** [ensemble des dents] → **Gebëss 1** || **dent sur pivot, dent à pivot** → **Stëftzant**

|| **dénué de sens musical**, sans sensibilité musicale → **onmusikalesch** || **dénué de tact**, indélicat, sans (le moindre) tact, avec indélicatesse → **taktlos** || **déontologie**, éthique professionnelle → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **dépannage** [intervention] → **Depannage 1** || **dépannage** [service de dépannage] → **Depannage 2** || **dépanner avec** → **aushëllefén 2** [aushëllefé mat] || **dépanner** [un véhicule] → **depanéieren 1** || **dépanner** (avec) [tirer d'embarras (avec)] → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || **dépanneuse**, voiture de dépannage → **Depanneuse** || en papier, **de papier** → **pabeiers** || **de par ...**, en raison de ..., du fait de ... → **vun 7** [vun ... hier] || appel [saut] **départ d'un saut** → **Ofsprung 1** || **département** [section] → **Departement 1** || **département** [division du territoire français] → **Departement 2** || service, **département** → **Entitéit 1** → **Service 4** || **départ** [d'un orchestre] entrée [d'un chanteur, d'un musicien] → **Asaz 5** || **départ** [démission] → **Austrétt** || **départ** [action de partir] → **Depart 1** || **départ** [lieu de départ] → **Depart 2** || **départ** [moment de départ (d'une course)] → **Depart 3** || **départ** [endroit, ligne de départ] → **Start 1** || **départ** [moment] → **Start 2** || **départ**, décollage → **Start 3** || (fête de) **départ** [dans un contexte professionnel] → **Abschid** || caduc, **dépassé**, superflu → **hifälleg** || perdu, **dépassé**, déboussolé → **verluer** || **dépassement** [d'une limite financière] → **Depassement** || (manœuvre de) **dépassement** → **Iwwerhuelmanöver** || **dépasser** [un montant] → **dépasséieren 1** || **dépasser** [des compétences] → **depasséieren 2** || **dépasser**, aller au-delà de → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || pendre (dehors), **dépasser** [être visible à l'extérieur] → **eraushänken 2** || sortir, **dépasser** [saillir] → **erausrecken 2** || **dépasser** [en hauteur, en largeur] → **erausrecken 2** [erausreechen iwwer] || **dépasser** [saillir] → **erausstoen** || se **dépasser**, se surpasser → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **dépasser** [une ligne de repère] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **dépasser**, battre [une performance] → **iwwerbidden 2** || être en surplomb, **dépasser** → **iwwerhänken 2** || **dépasser** [outrepasser] → **iwwerschreiden** || **dépasser** [saillir] → **iwwerstoen** || surpasser, **dépasser** → **iwwertreffen 1** || **dépasser** [le temps imparti] → **iwwerzéien 3** || **dépasser son budget de construction** → **verbauen 6** || **dépecer**, découper → **verschneiden 1** || **dépecer** → **zerleeën 3** || découper, **dépecer** → **zerstéckelen** || se **dépêcher**, se grouiller [pour s'assurer sa part] → **bäimaachen 2** || se **dépêcher**, se hâter → **begannen 1** || se **dépêcher** → **druginn 2** || **dépêcher**, envoyer en mission → **erausschécken 3** || se **dépêcher** → **fläissen** || se **dépêcher**, se hâter → **tommelen 2** || se **dépêcher**, se hâter, ne pas traîner → **virumaachen 2** || non peigné, **dépeigné** → **ongekämmt** || ébouriffer, **dépeigner** → **verwujelen** || **dépendance à l'alcool** → **Alkoholsucht** || **dépendance** [bâtiment annexe] → **Dependance 1** || **dépendance** [addiction] → **Ofhänggekeet 1** || **dépendance** [rapport de liaison étroite] → **Ofhänggekeet 2** || **dépendance**, addiction → **Sucht** || **dépendant** [souffrant d'une dépendance] → **süchteg** || **dépendre de**, être dû à → **hänken 8** [hänken un] || **dépendre de** → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || **dépandre de** [être conditionné par] → **ukommen 8** [ukommen op] || **dépense** → **Ausgab 1** || **dépense** [d'argent] → **Depense** || **dépenser en bouffe** → **verfriessen 1**

|| **dépenser** [de l'argent] → **ausginn 1** || gaspiller, **dépenser** [de l'argent] ruiner [sa santé] → **dropmaachen 1** || **dépenser** [de l'argent] → **ewechginn 2** || se **dépenser**, s'épuiser → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || **dépenser** [dans la construction] → **verbauen 5** || claquer, **dépenser** [pour boire] → **versaufen 1** || consommer (en roulant), **dépenser** (en roulant) → **verfueren 1** || investir dans, **dépenser pour** → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || **dépense(s)/vengeance**, frénésie de dépense(s) (postconfinement) → **Revengespending** || **dépensier**, gaspilleur → **verschwenderesch** || être affaibli, **dépérir** → **kränkelen** || **de peu**, de justesse → **knapps 2** || de justesse, de très près, **de peu** → **neelech** || dépouiller, **dépiater** → **stréppen 1** || en pierre, **de pierre** → **stengen 1** || **de piètre qualité** → **bélleg 2** || **dépistage à grande échelle** → **Large-Scale-Testing** || **dépistage des clusters** → **Clustertest** || analyse systématique, **dépistage** → **Screening 1** || **dépité**, renfrogné → **sauer 4** || **dépiter**, charger → **verdréissen** || **déplacé** [hors de propos, mal-séant] → **deplacéiert** || maladroit, **déplacé** → **onglécklech 3** || **déplacé**, inconvenant, de manière déplacée → **onméiglech 3** || **déplacé** [inconvénant, inapproprié] de manière inappropriée → **onpassend 1** || **déplacement**, transfert, délocalisation → **Verlagerung** || **déplacement** (d'eau) → **Waasserverdrängung** || **déplacement interminable et fastidieux** → **Geklunschs 3** || **déplacement professionnel** → **Déngschtrees** || se **déplacer** [être en déplacement] → **deplacéieren** || **déplacer** [accrocher en d'autres endroits] → **ëmhängen 2** || **déplacer**, pousser [pour libérer de la place] → **eraréckelen 1** || se **déplacer** [pour libérer de la place] → **eraréckelen 3** || **déplacer** [légèrement] → **eriwerréckelen 1** || bouger, se **déplacer** [latéralement] → **eriwerréckelen 2** || **déplacer**, enlever [en roulant] → **ewechrullen 1** || se **déplacer** → **fortbeweegen** || **déplacer**, pousser [changer de place] → **réckelen 1** || **déplacer**, transporter [à la rame] → **rudderen 2** || avancer, **déplacer** [en faisant rouler] → **rullen 1** || **déplacer**, transférer, délocaliser → **verlagieren 1** || se **déplacer** [changer de place] → **verlagieren 2** || transférer, **déplacer** [faire changer de lieu] → **verleeën 3** || enlever, **déplacer** [traîner à un autre endroit] → **verschleefen 1** || **déplacer** [à un autre site] muter [à un autre poste] → **versetzen 1** || **déplacer** [faire changer son emplacement à] → **versetzen 2** || circuler [se propager] passer, se **déplacer** → **zéien 18** || pelleter, **déplacer** (à la pelle) → **schéppen 1** || ne pas plaire à, **déplaire** à → **méssfalen** || déranger, **déplaire** → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || fâcheux, **déplaisant** → **leideg** → **onefrefelech** || **dépliant** [en feuille] → **Depliant** || en plomb, **de plomb** → **bläien** || **déplorer** [pleurer sur] → **bekloen 2** || étendre, **déployer** → **ausbreeden 1** || **déployer** [ses ailes] → **ausspreëen** || toujours (plus), **de plus en plus** (de) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || **de plusieurs années**, des années durant, (depuis) de longues années → **jorelaang** || **de plusieurs heures**, (pendant) des heures → **stonnelaang** || **de plusieurs jours**, des jours (durant) → **deeglaang** || **de plusieurs kilomètres** → **kilometerwäit** || **de plusieurs minutes**, des minutes durant → **minuttelaang** || **de plusieurs mois**, pendant des mois, depuis des mois → **méintlaang** || **de plusieurs nuits**, des nuits durant → **nuechtelaang** ||

de plusieurs semaines, pendant des semaines, depuis des semaines, à longueur de semaines → **wochelaang** || de politique culturelle, en matière de politique culturelle → **kulturpolitesch** || **déportation** → **Deportatioun** || **déporter** [envoyer en déportation] → **deportéieren** || **déposer** [remettre officiellement] → **areechen** || **déposer**, témoigner → **aussoen 2** || **déposer**, mettre en dépôt [mettre en lieu sûr] → **deponéieren 1** || **déposer** [un projet de loi, une requête] → **deponéieren 2** || **déposer** [apporter] → **eraginn 1** || **déposer** [remettre officiellement] → **eraginn 2** || **déposer**, mettre (à l'intérieur) → **eraleeën 1** || **déposer** [en lieu officiel] → **hannerleeën** || **déposer**, apporter, amener [conducteur d'un véhicule] → **laanschtfeieren** || **poser**, **déposer** → **nidderleeën 1** || **poser** (par terre), **déposer** → **niddersetzen 1** || **déposer**, remettre [en mains propres] → **ofginn 1** || se **déposer** → **oflageren** || **déposer** [conduire et laisser à un certain endroit] → **oftiwveren 2** || **déposer** [un passager] → **ofsetzen 1** || se **déposer** [former un dépôt] → **ofsetzen 6** || **ranger**, **déposer**, garer [pour un certain temps] → **ofstellen 2** || remettre, **déposer** [pour expédition] → **opginn 2** || se **déposer** [descendre au fond] → **setzen 9** || se former, se **déposer** → **setzen 10** || **déposition**, témoignage → **Ausso 2** || témoignage, **déposition** → **Zeienausso** || **dépôt** [sur les dents, sur la langue] → **Belag 1** || **dépôt** [entrepôt commercial] → **Depot 1** || **dépôt** [garage] → **Depot 2** || **dépôt**, entrepôt → **Lager 1** || entrepôt, **dépôt** → **Magaséng 1** || **dépôt** [au fond d'un liquide] → **Saz 4** || **décharge publique**, **dépotoir** → **Dreckstipp** || **évaluation** [de données] **dépouillement** [de statistiques] → **Auswärtung** || **dépouillement** [d'un scrutin] → **Auszielung** || **évaluer** [des données] **dépouiller** [des statistiques] → **auswärten** || **dépouiller** [les bulletins de vote] → **auszielen** || **dépouiller** [un animal] → **ofzieren 2** || **dépouiller**, **dépiater** → **stréppen 1** || **épousseter**, **dépoussiérer** → **stëbsen 1** || (sexuellement) **débauché**, **dépravé** → **verhouert** || **pervertir**, **corrompre**, **dépraver** → **verdiend 2** || **dévaloriser**, **déprécier** → **ofwärtend** || **dépréciation**, **dévalorisation** → **Entwärtung** || **dévalorisation**, **dépréciation** → **Ofwärtung 2** || **dévaloriser**, **déprécier** [diminuer la valeur de] → **entwärten 1** || **dévaloriser**, **déprécier** → **ofwärten 2** || **plutôt**, **de préférence** → **léiwier 1** || **proche** [apparenté, intime] **de près** → **no 2** || **dépressif** → **depressiv** || **dépression**, zone de basse pression (atmosphérique) → **Deifdrockgebit** || **dépression** (nerveuse) → **Depressioun** || **dépression nerveuse** → **Nervenzesummebroch** || **dépression saisonnière**, (coup de) blues hivernal → **Wanterdepressioun** || **déprimant**, **démoralisant** → **deprimant** || **déprimant**, **pénible** → **verdrësslech 2** || **déprime** [état dépressif passager] → **Deprimm** || **déprimer** [démoraliser] → **depriméieren** || **déprimer**, **démoraliser** → **erofzieren 2** || de ..., **depuis** ... [un endroit] → **vun ... aus** || **depuis** ... [un certain endroit] → **vun ... erfort** || à partir de ..., **depuis** ... [un certain moment] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **depuis** → **säit** → **zënter** || **depuis** (ce moment-là), **depuis** lors → **säitdeem** || **depuis** (ce moment-là) → **zënterhier** || **depuis le plus jeune âge**, dès le plus jeune âge → **kleng 5** [vu Klengem un] || **depuis longtemps** → **längst** || **entre-temps**, **depuis** lors → **entre-temps** || **depuis** (ce moment-là), **depuis** lors → **säitdeem** || **entre-temps**,

depuis lors → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **depuis** peu → **neierdëngs** || **depuis** que → **säit** → **säitdeem** → **zënter** [zënter (datb)] || de tout temps, **depuis** toujours → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **députée** [parlementaire] → **Deputéiert** || **député** [parlementaire] → **Deputéierten** || **de qualité** [qui concerne la qualité] qualitativement → **qualitativ** || **de qualité** (supérieure) → **héichwärtig** || **de quelque part** → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || **dérailler** [sortir des rails] → **entgleisen** || **déconner**, **dérailler** → **iwwerschnapen** || **dérailleur** → **Changement** || **déraisonnable**, irréfléchi, **déraisonnablement** → **onverstänneg** || **déraisonnable**, irréfléchi, **déraisonnablement** → **onverstänneg** || **dérangement** [interruption] → **Derangement** → **Stéierung** || **dérangement technique** → **Störung** || **déranger**, déplaire → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || **déranger**, importer → **belästegen 1** || **déranger** [interrrompre] → **derangéieren 1** || **déranger** [gêner, importuner] → **derangéieren 2** || **monter** contre soi, importuner, **déranger** → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **déranger** [interrrompre] → **stéieren 1** || **déranger**, gêner, importuner → **stéieren 2** || **déranger**, arrêter [dans un comportement qu'on désapprouve] → **stéieren 3** || **déraper** [perdre la maîtrise d'un outil] → **ausrëtschen 2** || glisser, **déraper** → **rëtschen 1** || **déraper** [glisser] → **schleideren 4** || **derby** [rencontre sportive] → **Derby** || **de recueilement**, de méditation → **besënnlech** || **dérégler** → **verstellen 2** || **Derenbach** → **Déierbech** || **de retour** [revenu] → **erëm 3** || **dériver de** [tirer par dérivation de] → **ofleeden** [ofleede vun] || attribuer à [mettre sur le compte de] **dériver de** → **zeréckfeieren** [zeréckfeieren op] || **dermatologie** [spécialité médicale] → **Dermatologie 1** || **dermatologie**, **dermatologiquement** → **dermatologesch** || **dermatologique**, **dermatologiquement** → **dermatologesch** || **dermatologue** → **Dermatolog** || **dermatologue** [femme] → **Dermatologin** || **dermatologue** → **Hautdokter** || **dermatologue** [femme] → **Hautdoktesch** || récemment, **dernièrement** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || récemment, **dernièrement**, l'autre jour → **desdeeg** → **deslescht** || **dernièrement**, récemment → **lescht 6** [d'lescht] || **dernier** [dans le temps] → **lescht 1** || **dernier** [dans l'espace] → **lescht 2** || **dernier** [dans un classement] → **lescht 3** || **dernier**, passé [précédent] → **lescht 4** || **dernier**, passé → **vergaangen** || **dernier** [précédent] → **viregt** || premier quartier, **dernier quartier** [phase lunaire] → **Hallefmond 1** || se **dérober**, se **défiler** → **drécken 10** || **voler**, **dérober** → **stielen** || **dérogation** [dispense] → **Derogatioun** || **déroulement** [cours, enchaînement] → **Oflaf 2** || **déroulement**, cours, suivi → **Verlaf 2** || **déroulement**, processus → **Virgang** || se passer, se **dérouler**, être en cours → **lafen 7** || se **dérouler** [se passer] → **oflafen 2** || se passer, se **dérouler** → **ofspillen** || **dérouler**, **débobiner** → **ofwëckelen 1** || se **dérouler** [se passer d'une certaine manière] → **verlafen 4** || se **dérouler**, se passer → **zougoen 5** || **dérouter** [déconcerter] → **deroutéieren** || à l'arrière, **derrière** [sur la face arrière, au verso] → **hannen 1** || **derrière** → **hannendrun** → **hanner** || **derrière**, postérieur → **Hënnere** → **Hënneschten** || à l'arrière, (par) **derrière** → **hannelaanscht** || **derrière la maison** → **hannenaus 1** || **désaccorder** [un in-

strument de musique) → **verstëmmen 1** || se **désaccorder** [instrument de musique] → **verstëmmen 2** || différend, **désaccord** → **Differenz 3** || sevrage, **désaccoutumance**, désintoxication → **Entzuch** || se **désaccoutumer de quelque chose**, se déshabituer de quelque chose → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || irritable, grossier, **désagréable** → **buuschteg 2** || **désagréable** → **desagreabel** || malencontreux, **désagréable**, fâcheux, malencontreusement → **domm 3** || **désagréable** → **onangeneem** || pénible, **désagréable**, gênant → **onbequeem 2** || ingrat, **désagréable** → **ondankbar 2** || **désagréable** [déplaisant] → **onfrëndlech 2** || **désagréable**, pénible → **ongemälleg 3** || **désagréable** [déplaisant] → **ongemittlech** || pénible, **désagréable**, gênant → **onkamoud 2** || pourri, **désagrégé** → **morsch** || se **désagrérer**, se désintégrer [sous l'effet de la chaleur] → **verglousen** || de Salomon → **salomonesch** || déminage, **désamorçage** → **Deminage 1** || **désamorcer** [un engin explosif] → **entschäerfen 1** || **désamorcer** [calmer, apaiser] → **entschäerfen 2** || de plusieurs années, **des années durant**, (depuis) **de longues années** → **jorelaang** || de santé, sur la santé → **gesondheetlech** || perdre, **désapprendre** [une faculté acquise] → **verléieren** || **désastre** [échec complet] → **Debakel** || **désastre** [catastrophe, échec] → **Desaster** || **désastreux**, catastrophique → **desastréis** || **désavantage**, inconvénient → **Desavantage** → **Nodeel** || **désavantageur** → **benodelegen** || **désavantager** [par discrimination] → **diskriminieren** → **ënnerdrécken 1** || mauvais [peu propice, défavorable] **désavantageux**, mal → **schlecht 5** || **descendant** → **Nokommen** || **descendre à tâtons** → **eroftaaschten** || **descendre à toute vitesse** → **erofrennen** || **descendre de** [tenir son origine de] → **ofstamen** [ofstame vun] || **descendre** (à l'aide d'une corde), **descendre en rappel** → **ofseelen** || **descendre** [tuer] → **ëmleeën 4** || **descendre** [d'un véhicule] → **erausklammen 2** || **descendre** [apporter en bas] → **erofbréngen 1** || **descendre**, baisser [à l'aide d'une manivelle] → **erofdréien 1** || **descendre**, porter (en bas) → **erofdroen** || **descendre** [en roulant, en glissant] → **erofrueren** || **descendre** [aller vers le bas] → **erofgoen 1** || **descendre**, s'abaisser → **erofgoen 2** || **descendre** [en altitude] atterrir → **erofgoen 3** || **descendre** [prendre d'un endroit (sur)élevé] → **erofhuelen 1** || **descendre** [avec précaution] → **erofklammen** || **descendre** [venir d'en haut] → **erofkommen 1** || couler, **descendre** [en coulant] → **eroflafen 2** || **descendre** [en roulant] → **erofrullen 2** || **descendre** [placer plus bas] → **erofsetzen 1** || **descendre** [poser en bas] → **erofstellen 1** || baisser, **descendre** → **erofzéien 1** || **descendre** [s'extraire, sortir] → **klammen 4** || **descendre** [dans un classement] → **ofrëtschen** || **descendre**, être originaire, provenir → **stamen** || (faire) **descendre** [dans le sol] → **versenken 2** || **descendre** (en courant) → **eroflafen 1** || **descendre** (en rappel) [à l'aide d'une corde] → **erofloossen 3** || **descendre** (en glissant) → **erofrëtschen** || **descendre** (à l'aide d'une corde), **descendre en rappel** → **ofseelen** || **descendre** (en division inférieure), être déclassé → **ofsteigen** || **descendre les escaliers** → **trapof** [trapof goen] || **descente** [à l'aide d'un véhicule] → **Biergoffueren** || **descente** [pente] → **Descente** || rafte, **descente** (de police) → **Razzia** || **descriptif** [qui décrit] → **deskriptiv 1**

|| **descriptif** [qui se base purement sur l'observation] → **deskriptiv 2** || **description** [signalement, présentation] → **Beschreibung 1** || **des deux**, aux deux, (tous) les deux → **béiden** [(allen) béiden] || **désenfler** [partie du corps] → **ofschwëllen** || se **désengager de**, se retirer de [d'un engagement] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || draguer, **désenvaser** → **ausbaggeren 1** || **de série**, en série → **seriëméisseg** || **désert-er** [quitter l'armée] → **desertéieren** || **déserteur** → **Deserteur** || **déserteuse** → **Deserteurin** || **désert** [région] → **Wüüst** || **désescalade** [retour au calme] → **Deescalatioun** || **désespéré** [qui n'offre plus d'espoir] désespérément → **hoffnungslos** || désespéré [qui n'offre plus d'espoir] désespérément → **hoffnungslos** || **désespérer** [se décourager, perdre espoir] → **verzweiwelen** || **désespoir**, détresse → **Verzweiwung** || **de ses propres mains** → **eegenhänneg** || **des** [certain(e)s, n'importe lequel(le)s, quelconques] → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **déshabiller**, dévêtir → **ausdoen 2** || **déshabiller** [dévêtir] → **strëppen 2** || se **désaccoutumer de quelque chose**, se **déshabituer de quelque chose** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **déshériter** → **entierwen** || de plusieurs heures, (pendant) **des heures** → **stonnelaang** || **déshydratation** [trouble de l'organisme] → **Deshydratioun** || se **déshydrater** → **deshydratéieren** || **desiderata** [souhaits] → **Desiderata** || **désignation** [dénomination] → **Bezeechnung** || **designer**, styliste → **Designer** || **designer**, styliste [créatrice] → **Designerin** || **désigner** [choisir] → **asetzen 3** || **désigner** [dénommer] → **bezeechnen** || **désigner** [à un poste officiel] → **stellen 5** || **désigner** (comme candidat) [à une élection] → **opsetzen 8** || **design** [forme, ligne] → **Design 1** || **design** [discipline] → **Design 2** || (produit) **désinfectant** → **Desinfektionsmittel** || **désinfecter** → **desinfizieren** || **désinfection** → **Desinfektioun** || **désinstaller** [un logiciel] → **desinstalléieren** || se **désagrérer**, se **désintégrer** [sous l'effet de la chaleur] → **verglousen** || sevrage, **désaccoutumance**, **désintoxication** → **Entzuch** || purifier, **désintoxiquer** [débarrasser de ses toxines] → **entschlaken** || **désinvolte**, sans-gêne, sans se gêner → **ongenéiert** || **décontraction**, **désinvolture** → **Nonchalance** || **désirer** → **begieren 2** || souhaiter quelque chose, **désirer quelque chose** → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || tentation, **désir** → **Versuchung** || **des journées entières**, continuellement → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || de plusieurs jours, **des jours** (durant) → **deeglaang** || depuis le plus jeune âge, **dès le plus jeune âge** → **kleng 5** [vu Klengem un] || **des milliers de** → **dausenderlee** || de plusieurs minutes, **des minutes durant** → **minuttelaang** || de plusieurs nuits, **des nuits durant** → **nuechtelaang** || mal élevé, **désobéissant**, rebelle → **ondugen 1** || **désobligeant**, de façon désobligeante → **offälleg** || en soie, **de soie** → **seiden** || **de soi-même**, automatiquement → **vum selwen** || triste, **désolant**, minable → **trauereg 3** || **de son côté**, pour sa part [en ce qui la concerne] → **hirsersäits 1** || **de son côté**, pour sa part → **sengersäits** || **de son plein gré**, spontanément → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **de son vivant** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || hétéroclite, **désordonné**, péle-mêle → **konterbont** || **désordonné** [personne] → **onuerdentlech 1** || **désordre** [défaut

de rangement] → **Duercherneen** || **désordre**, fouillis → **Gewulls 2** || fouillis, **désordre** → **Huddel 1** || **désordre** [défaut de rangement] → **Onuerdung** || **désordre**, fouillis → **Wull 3** || **de sorte que** → **esou datt** || parental, **des parents** → **elterlech** || **dès que** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **dessaler** [dans l'eau] → **wässeren** || se **dessécher** → **ausdréchnen 2** || se **dessécher**, s'assécher → **verdréchnen** || **desserré**, lâche → **labber 1** || **desserrer** [défaire] → **labber 3** [labber maachen] || **dessert** → **Dessert** || **desservir** (par avion), mettre le cap sur [en avion] → **ufléien** || film d'animation, **dessin animé** → **Comic 2** || **dessin animé** → **Dessin animé** || **dessin animé**, film d'animation → **Mickymaus 1** || **dessin animé** → **Zeechen-trickfilm** || **dessinateur** → **Zeechner** || **dessinatrice** → **Zeechnerin** || **dessiner** [faire figurer] → **anzeechnen 1** || **dessiner**, peindre [un dessin, un tableau] → **molen 1** || **dessiner**, peindre [représenter, figurer] → **molen 2** || **dessiner**, peindre → **molen 3** || **dessiner** [un modèle à copier] tracer [une ébauche] → **virtmolen** || esquisser, **dessiner** → **virzeechnen 1** || **dessiner** → **zeechnen 1 7** || **dessin**, peinture [passe-temps] → **Gemools 1** || **dessin** [représentation] → **Zeechnung** || **dessus** [face cachée] contexte [circonstances] → **Hannergond 2** || couvre-lit, **dessus-de-lit** → **Bettspreet** || **dessus de table**, panneau de table → **Dëschplack** || **déstabiliser** → **destabiliséieren** || **destinataire** → **Empfänger** || **destinataire** [femme] → **Empfängerin** || **destination** → **Destinatioun** || **destin** [avenir, sort] → **Geschéck 3** || **destin** [sort] → **Schicksal 1** || **destin** [fatalité] → **Schicksal 2** || **destituer**, révoquer → **ofsetzen 2** || ne plus réélire, **destituer** [par vote] → **ofwielen** || **destitution** → **Amtsenthebung** → **Destitutioun** || **destruction** [suppression] → **Vernichtung** || **destruction** [action de détruire] → **Zerstéierung** || suisse, **de** (la)Suisse → **Schwäizer** || **de suite**, consécutivement → **hannereenen** || en plus (de cela), en outre, **de surcroît** → **zudeem** || **détachant** (liquide) → **Fleckewaasser** || **défait**, **détaché** [lâche, qui bouge] → **lass 1** || **détaché** [non attaché, libre] → **lass 2** || **détachement** [unité militaire] → **Kommando 4** || sortir de, se **détacher** de [d'un support] → **fueren 10** [fueren aus] || se **détacher** [s'émietter] → **bréckelen 1** || sortir, se **détacher** [d'un support] → **erausfueren 2** || se **détacher** [ressortir, trancher] → **erauskommen 5** || ressortir, se **détacher** [être davantage perceptible] → **erausstiechen** || se **détacher** [se décoller] → **erofgoen 5** || se **détacher** [en cassant] → **ewechbriechen** || se **détacher**, voler au loin, fuser [sous l'effet d'un choc] → **ewechfléien** || **détacher**, dénouer → **lassbannen** || se **défaire**, se **détacher** → **lassgoen 1** || se **détacher**, se dégager (par la force) → **lassrappen 2** || **détacher** [une remorque, un wagon] → **ofkoppelen** || **détacher** [du personnel] → **ofstellen 1** || se **détacher** (de) [en fines couches] → **bliederen 4** [bliederen (vun)] || se **détacher** (de) [en s'émiettant] → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || **détacher provisoirement** [affecter provisoirement à un poste différent] → **detachéieren** || **détail** → **Detail** → **Eenzelheet** || **détail**, bagatelle → **Niewesaach** || **détail** (sans importance) → **Niewesächlechkeet** || sérieux, grave, **de taille** → **handfest 2** || **détaillé**, circonstancié, en détail → **ausféierlech** || **détaillé**, en détail → **detailléiert** || **de taille moyenne** → **mëttelgrouss** || **détail personnel**, affaire privée → **Intimitéit 2** || **détartrer**

→ **entkalleken** || **détecteur de fumée** → **Dampmelder** → **Rauchmelder** || **détecteur**, capteur → **Sensor** || **détection** → **Detektioun** || **détective** → **Detektiv** || **détective** [femme] → **Detektivin** || **détective privée** → **Privatdetektivin** || **détective privé** → **Privatdetektiv** || **déteindre** → **fierwen 2** || **déteindre** [perdre sa couleur] → **offierwen 1** || **déteindre sur** [influencer] → **offierwen 2** [offierwen op] || **déteindre sur** → **verfierwen 1** || **dételer** [une bête de trait] → **ausspannen 1** || de façon à (ce que), **de telle manière que** → **esou 5** [esou ..., datt] || **de temps à autre** → **geleeëntlech** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || parfois, **de temps en temps** → **alt 1** → **heiansdo** || se reposer, se **détendre** → **ausspannen 3** || **détendre** [décrisper] → **entspannen 1** || se **détendre**, se relaxer → **entspannen 2 3** || se relaxer, se **détendre** → **ofschalten 2** || **détendre** [l'ambiance] → **oplackeren 2** || se **détendre** [dans un fauteuil relax] → **zeréckleeën 2** || **détendu**, décontracté, amical, amicalement → **familiär 2** || **détendu**, décontracté, relax, de manière décontractée → **labber 4** || relax, décontracté, **détendu**, (de façon) relax → **relax 2** || **détente** [repos] → **Entspannung** || **détention provisoire** → **Untersuchungshaft** || prisonnière, **détenue** → **Gefaangen** || prisonnier, **détenu** → **Gefaangenen** || **détérioration**, dégradation [d'une situation] → **Verschlechterung** || se délabrer, se **détériorer**, tomber en ruine → **verkommen 1** || **détériorer** → **verschlechteren 1** || se **détériorer**, se dégrader → **verschlechteren 2** || **déterminant**, décisif → **ausschlaggebend** || important, décisif, **déterminant** → **bedeitend 1** || décisif, **déterminant** → **entscheidend** || important, **déterminant** → **relevant** || **détermination** [fermeté, ténacité] → **Konsequenz 3** || **déterminé**, résolu → **konsequent 2** || **déterminer**, évaluer → **bestimmen 2** || **déterminer** (à l'avance) → **virausbestimmen** || **déterrer** → **ausbuddelen** → **ausgruewen 1** || **détesté**, **détestable** → **verhaasst** || **détesté**, **détestable** → **verhaasst** || haïr, **détester** → **haassen** || **de toi** → **denger** || **détonation** → **Knall 1** → **Knuppert 1** || mise à feu, **détonation** → **Zündung 1** || coups répétés [bruit désagréable] (série de) **détonations** → **Geknupps** || **de ton côté**, pour ta part → **dengersäits** || **détoner**, claquer [retentir] → **knuppen 1** || exploser, **détoner** → **lassgoen 3** || **détoner**, claquer [retentir] → **poufen** || redresser, **détordre** [rendre sa forme originale à] → **riichtbéien 1** || **détour** [crochet, déviation] → **Ëmwee** || enlèvement, kidnapping [d'une personne] **détournement** [d'un moyen de transport] → **Entféierung** || **détournement** [de fonds] → **Verontreuung** || dissuader de (faire), **détourner de** → **ofbréngen** [ofbréngen vun] || **détourner de**, distraire de [d'un sujet, d'une occupation] → **ofenken 2** [oflenke vun] || tourner le dos à, se **détourner de** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || **détourner** [de sa trajectoire] → **deviéieren 2** || **détourner**, dévier → **ëmleeiden** || **détourner** [de l'argent] → **ënnerschloen 1** || enlever, kidnapper [une personne] **détourner** [un moyen de transport] → **entféieren** || **détourner** [des fonds] → **verontreien** || **détourner le regard** → **ewechkucken 1** || **de tous les jours** [des jours ouvrables] ordinaire [pour un usage ordinaire] → **wiertes** || **de tous les records** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **de toute façon** → **souwisou** || **de toute ma vie** → **mengerliewen** || **de toute sa vie** → **sengerliewen** || **de**

toute(s)sorte(s) → **allmëiglech** || de toutes sortes → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || de tout temps, depuis toujours → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **détoxifier** → **entgëften** || tordu, courbé, de travers → **kromm 1** || de travers → **queesch 2** || penché, incliné, de travers → **schif** || mauvais, de travers [mal choisi, inapproprié] → **verkeiert** || tordu, de travers → **wënsch** || de justesse, de très près, de peu → **neelech** || détresse [misère] → **Nout 1** || désespoir, détresse → **Verzweiwung** || détresse respiratoire → **Otemnout** || détruire, exterminer → **verdillegen 1** || anéantir, détruire, supprimer → **vernichten** || détruire, démolir, ravager → **zerstëieren** || cassé [lendomagé, défectueux] **détruit** → **futti 1** || dette publique, dette de l'État → **Staatsschold** || dette (financière) → **Schold 3** || dette publique, dette de l'État → **Staatsschold** || en tuiles, de tuiles → **zillen 2** || tristesse, deuil → **Trauer 1** (période officielle de) **deuil** → **Trauer 3** || deux sortes de, deux types de, deux espèces de → **zweeërlee** || deux [chiffre] → **Zwee** || deux → **zwee** || deux [carte à jouer, dé] → **Zweetchen 2** || deux fois, à deux reprises → **zweemol** || première chaîne publique allemande, deuxième chaîne publique allemande, troisième chaîne publique allemande [chaîne de télévision] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || deuxième dimanche de carême → **Bounesonndeg** || deuxième [à partir de maintenant] → **iwwernächst** || deuxième, second → **zweet** || deuxièmement → **zweetens** || deux-pièces [vêtement féminin] → **Deux-pièces** || deux-points → **Doppelpunkt** || deux sortes de, deux types de, deux espèces de → **zweeërlee** || deux sortes de, deux types de, deux espèces de → **zweeërlee** || dévaliser → **ausraiberen 2** || voler, dévaliser → **beklaun** → **bestielen** || dévalorisant, dépréciatif → **ofwäertend** || dépréciation, dévalorisation → **Entwärtung** || dévalorisation, dépréciation → **Ofwärtung 2** || dévaloriser, déprécier [diminuer la valeur de] → **entwärten 1** || dévaloriser, déprécier → **ofwärten 2** || dévaluation [d'une monnaie] → **Ofwärtung 1** || dévaluer [une monnaie] → **ofwärten 1** || devancer d'un tour [de piste, de circuit] → **iwwerronnen** || devancer, surpasser → **viraus** [viraus sinn] || devancer [dans l'accomplissement d'une tâche] → **zevirkommen** || devant derrière [à l'envers] → **hannevir** || à l'avant, devant [sur la face avant, au recto] → **vir 1** || en tête, devant, dans la partie avant → **vir 2** || devant, sur la face avant [d'un immeuble] → **viraus 1** || devant [dans la partie avant] → **viraus 2** || devant [dans l'espace] → **virdrun 1** → **virun 1** || devant [dans un ordre] → **virun 2** || devant [en présence de] → **virun 4** || fort, prononcé, développé → **ausgeprägt** || développement durable, gestion durable → **Nohaltegkeet** || développement, renforcement → **Ausbau 3** || développement [mise au point] → **Developpement** || développement [évolution] → **Entwécklung 1** || développement [processus de maturation] → **Entwécklung 2** || développement [élaboration, mise au point] → **Entwécklung 3** || expansion, développement → **Expansioun** || développement [progrès, perfectionnement] → **Weiderentwécklung** || développement musculaire → **Muskelopbau** || transformer [améliorer] **développer** → **ausbauen 2** || développer [mettre au point] → **developpéieren 1** || développer [exposer en détail] → **developpéieren 2** || développer

[une pellicule photographique] → **developpéieren 3** || se développer [se constituer, se former] → **developpéieren 4** || développer [élaborer, mettre au point] → **entwéckelen 1** || développer [acquérir] → **entwéckelen 2** || développer [une pellicule photographique] → **entwéckelen 3** || se développer [s'épanouir, évoluer] → **entwéckelen 4** || croître, se développer → **expandéieren** || se développer [physiquement] → **opdoen 3** || programmer, développer [un logiciel] → **programméieren 4** || favoriser l'acuité de, développer → **schäerfen 2** || développer, perfectionner → **weiderentwéckelen 1** || se développer [croître] → **weiderentwéckelen 2** || augmenter, se développer, croître, s'accroître → **zouhuelen 2** || développeur de logiciels → **Softwareentwéckler** || programmeur, développeur [informaticien] → **Programméierer** || développeuse de logiciels → **Softwareentwécklerin** || programmeuse, développeuse [informaticienne] → **Programméierin** || en velours (côtelé), de velours (côtelé) → **sametten** || s'abrutir, devenir abruti → **verblöden 2** → **verdommen 3** || tomber en friche, devenir broussailleux → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || devenir → **ginn** || devenir gâteux → **verkönnen** || revenir à, devenir la propriété de → **iwwergoen 3** [iwwergoen op] || devenir marécageux → **versuppen** || devenir membre (de), adhérer (à) → **bäitrieden** || devenir sauvage [animal domestique] → **verwëlderen 2** || virer à l'aigu, devenir strident [voix] → **iwwerschloen 2** || distribuer des coups, devenir violent [physiquement] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || devenir viral [sur les réseaux sociaux] → **viralgoen** || coureuse, dévergondée → **verlafen** || en verre, de verre → **gliesen** || déverser, drainer → **kéieren 2** || déverser, verser → **kippen 2** || déverser, amonceler → **opschëdden 2** || déverser, verser → **tippen** || déverser l'eau de cuisson de → **ofschëdden** || déshabiller, dévêtir → **ausdoen 2** || se dévêtir → **fräimaachen 2** || déviation [routièr] → **Deviatioun** || déviation [de la circulation] → **Ëmleedung** || dévier de, s'écarter de → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || dévier [le trafic, un appel téléphonique] → **deviéieren 1** || dévier [la circulation] → **ëmdirigéieren** || détourner, dévier → **ëmleeden** || (faire) dévier [le ballon] → **offälschen** || deviner → **roden 1** || voyant, devin → **Hellseeër** || dévisager → **beafen** || fixer, regarder, dévisager → **bekucken 1** || regarder, dévisager → **ukucken 1** || devise [maximale] → **Devise 1** || devise [moyen de paiement] → **Devise 2** || devise, slogan → **Motto** || devis [calcul] → **Devis 1** || devis [document] → **Devis 2** || dévisser → **erausdréien** → **erofdréien 2** || dévisser, enlever [en dévissant] → **erofschrauwen 1** || dévisser → **lassdréien** || visser [pour fixer] dévisser [pour enlever] → **schrauwen** || dévisser (légèrement) → **lassschrauwen** || confesser, révéler, dévoiler → **bekennen 1** || dévoiler [par une enquête] → **opdecken 2** || prêter le flanc, dévoiler un point faible → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || devoir à domicile [travail scolaire] → **Hausaufgab** || devoir à [fête redevable à] → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || devoir à, être redevable de ... à → **verdanken** || devoir être, avoir sa place → **gehéieren 2** || devoir faire face à → **doen 7** [ze doen hu mat] || devoir [obligation morale] → **Aufgab 1** || devoir [travail scolaire] → **Aufgab 3** || devoir [selon une estimation, selon une projection] → **däerfen 4** || devoir [obligation]

tion) → **Flicht 1** || avoir à, **devoir** → **hunn 17** [hunn zel] || **devoir** [impérativement] → **mussen 1** || **devoir** [en principe] → **mussen 2** || **devoir** [selon toute vraisemblance] → **mussen 3** || **devoir** [obligation] → **Schëllegkeet** || **devoir** [être censé, avoir (intérêt) à] → **sollen 1** || **devoir** [en principe, selon une intention] → **sollen 6** || **devoir** [apparement] [à ce qu'on dit] → **sollen 5** || **dévor** [manger avidement, gloutonnement] → **erafeieren** || **dévor**, engloutir [manger, boire] → **eranhuelen 2** || **dévor**, engloutir → **eraschloen** || **dévor** [sans laisser de restes (aux autres)] → **eweCHFriessen** || manger à pleines dents, **dévor** → **maufelen 1** || ingurgiter, **dévor**, engouffrer → **verdrücken 1** || bouffer, **dévor**, engloutir, lamper → **verkasematuckelen 2** || ingurgiter, **dévor** [manger gloutonnement] → **verquëssen 3** || **dévor** [lire] → **verschlängen 2** || **de votre côté**, pour votre part → **ärsersäits** → **Ärsersäits** || serviable, **dévoué** → **hëllefberreet** || **dévoué**, candide → **trei 2** || **dévouement**, bonne volonté → **Bereetschaft 1** || **de vous** → **ärer** → **Ärer** || **Deysermühle** → **Deisermillen** || en zinc, **de zinc** → **zénken** || **d** [lettre] → **D** || **Dacca**, **Dhaka** → **Dhaka** || **diabète** → **Diabeetes** → **Zocker 3** || **diabétique** → **Diabeetiker** || **diabétique** [femme, fille] → **Diabeetikerin** || **diabétique** → **zockerkrank** || **diable** → **Däiweil 1** → **Jomer** || cocotte en terre cuite, **diable** → **Réimerdëppen** || charrette à bras, **diable** (de transport) → **Jabel** || **diablerie**, malice, espièglerie → **Däiwleri** || **diaboliser** → **verdäiwelen** || **diacre** [clerc] → **Diakon 1** || **diacre** [laïque chargé des aumônes] → **Diakon 2** || (femme) **diacre** [dans l'Église anglicane] → **Diakonin 1** || (femme) **diacre** [laïque chargée des aumônes] → **Diakonin 2** || **diacritique** → **diakritesch** || **diagnostic** (médical) → **Diagnos** || **diagnostiquer** → **diagnostizéieren** || **diagonal** → **Diagonal** || **diagonal**, en diagonale → **diagonal** || **diagramme** [graphique] → **Diagramm** || **dialecte** → **Dialekt** || chat, **dialogue en ligne** → **Chat** || **dialogue** [échange verbal] → **Dialog 1** || **dialogue** [dans une pièce de théâtre, un film, un récit] → **Dialog 2** || **diamant** → **Diamant** || **diamètre** → **Duerchmiesser** || **diaphragme** [contraceptif] → **Diaphragma** || **diaphragme** [muscle] → **Zwerchfell** || **diapositive** → **Dia** || **diarrhée** → **Duerchfall** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || **dictateur** → **Diktator** || **dictatrice** → **Diktatorin** || **dictature** → **Diktatur** || **dictature militaire** → **Militärdiktatur** || **dictée** [exercice scolaire] → **Dictée 1** || **dictée** [document] → **Dictée 2** || **dictée** [exercice scolaire] → **Diktat 1** || **dictée** [document] → **Diktat 2** || **dicter** [un texte] → **diktéieren 1** || **dicter** [imposer] → **diktéieren 2** || **dicter** (à), prescrire (à), imposer (à) → **Virschreien** → **wiction** → **Diction** || **dictionnaire** → **Dictionnaire** → **Wierderbuch** || **dicton**, locution → **Riedensaart** || phrase, **dicton**, bon mot → **Sproch** || **didactique** → **didaktesch** → **Didaktik** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || **Diekirch** → **Dikrech** || **dièse** → **Dièse** || **diesel** [véhicule] → **Diesel 2** || nutritionniste, **diététicien** → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || **dieu** [divinité] → **Gott 2** || **Dieu** [Seigneur] → **Gott 1** || **Dieu**, Seigneur → **Herrgott** || **Dieu le Père** → **Papp 3** || **Dieu merci** → **ee Gléck** → **gottseidank** || quelque part, **Dieu sait où** → **iergendanzwousch** || **diffamer**, médire de → **beschäissen 2** || **Differdange** → **Déifferdeng** || différent (de), différemment (de), autrement (que) → **anescht** [anescht

(ewéi)] || **différence de buts** → **Golddifferenz** || **différence de prix** → **Präisënnerscheed** || **différence**, écart → **Differenz 1** || **différence** [distinction] → **Differenz 2** || **différence**, écart → **Ënnerscheed 1** || **différence** [distinction] → **Ënnerscheed 2** || **différence** [contraste, écart] → **Géigesaz 1** || **différend**, désaccord → **Differenz 3** || **différend** → **Mëssel 1** || **différent** [dissemblable] → **ënnerschiddlech** || **différent**, dissemblable → **ongläich** || **différent** [distinct] → **verschidden 1** || **différent** (de), différemment (de), autrement (que) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **difficile à cerner**, obscur → **onduerchsiichtig 2** || rebelle, **difficile à coiffer** [cheveux] → **stréeg 1** || **difficile** [sur la nourriture] → **glott** || **difficile** [difficile à contenter] → **kriddeleg 4** || **difficile**, pénible, péniblement → **sauer 5** || **difficile**, mauvais [pénible] → **schlëmm 2** || méchant, **difficile** [personne] → **schlëmm 3** || **difficile**, mauvais [pénible] → **schro 2** || méchant, **difficile** [personne] → **schro 3** || **difficile** [exigeant, dur, prenant] difficilement → **schwéier 3** || **difficile** [exigeant, dur] → **schwiereg 1** || **difficile** [difficile à vivre, intraitable] → **schwiereg 2** || **difficile** [désagréable, délicat] → **schwiereg 3** || mal, **difficilement** → **schlecht** || **difficile** [exigeant, dur, prenant] **difficilement** → **schwéier 3** || **difficulté de départ** → **Startschwieregkeet** || **difficulté**, perturbation [de la circulation routière] → **Behënnung 2** || **difficulté** [désagrément, ennui] → **Schwieregkeet** || **difficulté initiale** → **Ufanksschwieregkeet** || mal, **difficultés**, efforts → **Méi** || regarder en streaming, **diffuser en streaming** → **streamen** || **diffuser**, répandre [de la chaleur, de la lumière] → **ausstralen 1** || **diffuser**, émettre [radio, télévision] → **ausstralen 2** || publier, **diffuser** → **bréngen 2** || **diffuser** [retransmettre] → **diffuséieren 1** || **diffuser** [propager] → **diffuséieren 2** || **diffuser**, émettre [par ondes hertziennes] → **senden** || montrer, présenter, **diffuser** → **weisen 5** || **diffuseur**, distributeur [agent de distribution] → **Diffuseur** || introduction, **diffusion** [d'une nouveauté] → **Aféierung 1** || **diffusion** [retransmission] → **Diffusioun 1** || **diffusion** [propagation, distribution] → **Diffusioun 2** || propagation, **diffusion** → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || encaisser, **digérer** [supporter] → **huelen 14** || **digérer** [des aliments] → **verdauen 1** || **digérer** [accepter] → **verdauen 2** || **digérer** → **verdauen 3** || se remettre de, **digérer** → **verkräften** || **digérer** [accepter, se faire à] surmonter → **verquëssen 1** || **digeste** → **verdaulech** || **digestible** → **bekëmmlech** || **digestif** [pousse-café] → **Digestif** || **digestion** → **Verdaung** || numérisation, **digitalisation** → **Digitaliséierung** || numériser, **digitaliser** → **digitaliséieren** || fiable, **digne de confiance** → **vertrauenswierdeg** || **dignité** [de la personne humaine] → **Dignitéit** → **Würd** || **digne** → **Däich 1** → **Damm** || dilapider, gaspiller → **verpolveren** || dilatation [d'un organe] → **Dilatatioun** || dilatation [du col de l'utérus] → **Ëffnung 3** || dilatation [d'un organe] → **Erweiterung 2** || se dilater [augmenter de volume] → **ausdeen 2** || dilemme → **Dilemma** || dilettante → **Dilettant** || dilettante [femme] → **Dilettantin** || **Dili** → **Dili** || **Dillingen** → **Déiljen** || diluant de peinture → **Tinner** || dilué, sans goût → **wässereg** || diluer, délayer → **verdënnen** || mélanger (en remuant), **diluer** → **verréieren** || dimanche de carnaval → **Fuessonndeg** || dimanche de l'avent → **Adventssonndeg** || dimanche de Laetare

→ **Bretzelsondeg** → **Halleffaaschten** || dimanche de la fête patronale → **Kiermessondeg** || dimanche de Pâques → **Ouschtersondeg** || dimanche de (la) Pentecôte → **Päischtsondeg** || dimanche (de la fête) des brandons [premier dimanche de carême] → **Buergsondeg** || **Dimanche des Rameaux** → **Pällemsondeg** || dimanche → **Sonndeg** || (le) dimanche [un dimanche précis] → **sonndes 2** || cinquième dimanche du carême, **dimanche précédant le dimanche des Rameaux** → **Ellesondeg** || dimanche soir → **Sondegowend** || **dimension** → **Dimensioun 1** || **dimension** [importance, portée, poids] → **Dimensioun 2** || **dimension** [composante, aspect] → **Dimensioun 3** || mesure, **dimension(s)** → **Mooss 2** || taille, **dimensions** → **Gréisst 1** || diminué [physiquement] → **gehandicapt** || réduire, **diminuer** → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || diminuer, réduire → **kierzen 2** || diminuer, baisser → **noloossen 1** || réduire, **diminuer** → **ofbauen 2** || baisser, **diminuer** → **ofhuelen 8** || se réduire, **diminuer**, rétrécir → **schrumpfen 2** || baisser, **diminuer** → **zeréckgoen 3** || diminutif → **Diminutiv** || diminution de la masse musculaire → **Muskelofbau** || diminution, réduction → **Kierzung 2** || réduction, diminution → **Ofbau 2** || baisse, diminution → **Réckgang 1** || dinde [rôtie, à rôtir] → **Dinde 1** || dinde [viande] → **Dinde 2** → **Schnuddelhong 2** || dindon → **Mierhong** → **Schnuddelhong 1** || dîner, repas du soir → **Nuechtiessen** → **Owesiessen** || repas (de fête), dîner (de fête), dîner (d'affaires) → **Iessen 3** || repas (de fête), dîner (de fête), dîner (d'affaires) → **Iessen 3** || cinglé, **dingue** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **dingue**, cinglé → **mierf 2** || cinglé, **dingue** → **schassgeckeg** || dinosaure → **Dinosaurier** || dioptrie → **Dioptrie** || diphtérie → **Diphtherie** || diphtongue → **Diphthong** || diplomate → **Diplomat** || diplomate [femelle] → **DiplomatIn** || **diplomatie** [sur le plan politique] → **Diplomatie 1** || **diplomatie**, tact, doigté → **Diplomatie 2** || habileté à négocier, **diplomatie** → **Verhandlungsgeschéck** || **diplomatique** [relatif aux relations politiques] sur le plan diplomatique → **diplomatesch 1** || **diplomatique** [plein de tact] de façon diplomatique, avec tact → **diplomatesch 2** || baccalauréat, bac, **diplôme de fin d'études secondaires** → **Première 3** || **diplôme de fin d'études secondaires techniques** [jusqu'en 2017-2018] → **Treizième 2** || **diplôme de fin d'études supérieures** [grade académique] → **Héichschouldiplom 1** || **diplôme de fin d'études supérieures** [document] → **Héichschouldiplom 2** || **diplômé de l'enseignement supérieur** → **Universitaire** || **diplômée** → **Absolventin** || **diplômée** [d'université] → **Akademikerin** || **diplôme**, brevet [niveau de formation] → **Diplom 1** || **diplôme**, brevet [document] → **Diplom 2** || **diplôme** [de formation, de fin d'études] → **Ofschloss 3** || **diplômé** → **Absolvent** || **diplômé** [d'université] → **Akademiker** || **diplômé**, avec diplôme, breveté → **diploméiert** || **Dippach** → **Dippach-Gare** → **Dippecher Gare** || **Dirbach** → **Dierbech** || **dire** à [faire part à] → **soen 4** || **dire** à [recommander à, ordonner à] → **soen 6** || **dire** à [convenir à, plaire à] → **soen 8** [leppes soen] || **dire** au revoir (à) → **Äddi** [Äddi soen] || **dire** au revoir (à), prendre congé (de) → **Awar 2** [Awar soen] || **dire** avec enthousiasme que → **virschwäermen** || saluer, **dire** bonjour → **gréissen 3** || **dire** bonjour (à), saluer

→ **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **Moien 3** [Moie soen] || direct [sans détour, sans arrêt] **directement** → **direkt 1** || direct [sans ambages] **directement** → **direkt 3** || sous-directeur, **directeur adjoint** → **Sous-Direkter** || **directeur d'école** → **Schouldirekter** || **directeur de banque** → **Bankdirekter** || **directeur de cirque** → **Zirkusdirekter** || **directeur** → **Direkter** || **directeur**, directif → **programmatesch** || **directeur général** → **CEO** → **Directeur général** → **Generaldirekter** || direct [sans détour, sans arrêt] **directement** → **direkt 1** || direct [sans ambages] **directement** → **direkt 3** || franc, **direct** → **riichteraus** || directeur, **directif** → **programmatesch** || **Direction de la Santé** → **Santé 1** || **direction du parti**, leaders du parti → **Parteispëtz** || **direction** [orientation] → **Direktioun 1** || **direction** [directeur(s)] → **Direktioun 2** || **direction** [d'un ensemble musical] → **Direktioun 3** || **direction** [gestion] → **Leedung 1** || **direction** [d'un ensemble musical] → **Leedung 2** || **direction** [spatiale] → **Richtung 1** || **direction**, tendance, orientation → **Richtung 2** || point cardinal, **direction** (géographique) → **Himmelsrichtung** || **directive anticipée** [d'un patient] → **Patienteverfügung** || **directive** → **Direktiv** || **directrice générale** → **CEO** → **Directrice générale** → **Generaldirektesch** || indiquer au préalable que, **dire d'emblée** → **virausschécken** || **dire** de [prétendre au sujet de] → **nosoen 2** || prendre quelqu'un à part, passer un savon à quelqu'un, **dire** deux mots à quelqu'un → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **dire** du mal de, dénigrer → **erofmaachen 2** || réciter, **dire** [lune prière] → **bieden 2** || **dire**, révéler [après un moment d'hésitation] → **erausfuere 4** [erausfuere mat] || **dire** [émettre, prononcer] → **mengen 2** || **dire** [exprimer] → **schwätzen 2** || **dire** [prononcer, articuler] → **soen 1** || **dire** [exprimer, formuler] → **soen 2** || **dire** [prétendre, affirmer] → **soen 5** || **dire**, articuler [pour faire répéter] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || raconter (à), **dire** (à) → **zielen 1** || **dire** merci (à) → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || **dire** merci (à), remercier → **Merci 1** [Merci soen] || **diriger** [un ensemble musical] → **dirigéieren 1** || **diriger** [conduire, mener] → **dirigéieren 2** || **diriger**, guider [imposer une direction à] → **dirigéieren 3** || se **diriger** [dans une direction définie] avancer → **dirigéieren 4** || **diriger**, gérer → **féieren 3** || **diriger** [guider, orienter] → **leeden 1** || **diriger** [administrer] mener → **leeden 2** || **diriger** [un ensemble musical] → **leeden 3** || **diriger**, animer [une émission, un débat] → **moderéieren 1** || braquer, **diriger** → **riichten 1** || **diriger**, contrôler [influencer] → **steieren 3** || **diriger** poliment [une personne] → **komplimentéieren** || se **diriger** vers [conducteur, véhicule] → **duerfuere 1** [duerfuere op] || se **diriger** vers, s'avancer vers → **duergoen 2** [duergoen op] || se **diriger** vers, s'approcher de → **zougoen 3** [zougoen op] || intelligence, **discernement** → **Gescheithet** || jugement, **discernement** → **Jugement 2** || **disciple** → **Jünger** || **discipline** [observation de règles de conduite] → **Disziplin 1** || **discipline** [autodiscipline] → **Disziplin 2** || **discipline** [domaine de spécialité] → **Disziplin 3** || **discipline** [sportive] → **Disziplin 4** || **discipliné**, de façon disciplinée → **disziplinéiert** || **discipline sportive** → **Sportaart** || boîte de nuit, **discothèque** → **Club 2** || boîte, **discothèque** → **Diskotheik** || discours du Nouvel An → **Neijoerschried** || discours [prononcé à l'occasion d'une fête]

→ **Festried** || **discours**, propos → **Ried 1** || **discours** [allocation] → **Ried 4** || **discours** [document] → **Ried 5** || **discours** [direct, indirect] → **Ried 6** || allocation, **discours** → **Usprooch** || se **discréditer auprès de** → **verdieerwen 5** [sech] et **verdieerwe mat** → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || **discréditer** [porter atteinte à] → **diskreditéieren 1** || se **discréditer** → **diskreditéieren 2** || **discrédit** → **Verruff** || discret [réservé, décent] **discrètement** → **diskreet 1** || discret [qui passe inaperçu] **discrètement** → **onopfällig** || modeste, réservé, **discret** → **bescheiden 2** || **discret** [réservé, décent] **discrètement** → **diskreet 1** || **discret** [qui sait garder un secret] → **diskreet 2** || **discret** [qui passe inaperçu] **discrètement** → **onopfällig** || **discret** [qui n'attire pas l'attention] → **onscheinbar** || sobre, **discret**, sobrement, **discrètement** → **sober 1** || **discrétion** [respect du secret] → **Diskretioun** || (devoir de) réserve, **discrétion** → **Reserv 6** || **discrimination** [marginalisation] → **Diskriminatioun** || **discriminatoire**, de manière discriminatoire → **diskriminatoresch** || dispute, **discussion** → **Ausernanersetzung 1** || **discussion**, mise au point → **Aussprooch 2** || **discussion** [échange, débat] → **Diskussion 1** || **discussion**, dispute → **Diskussion 2** || **discussion sans fin**, logorrhée → **Abberzuel 2** || débattre, **discuter à fond** → **ausdiskutéieren** || **discuter de** → **beschwätzen 1** → **besprieche 1** || **discuter de**, parler de → **hunn 15** [sech hu mat] || argumenter, **discuter** → **argumentéieren** || **discuter** [débattre de] → **diskutéieren 1** || parler, s'entretenir, **discuter** → **rieden 1** || débattre (de), **discuter** (de) → **debattéieren 2** [débattéieren (iwwer)] || **discuter** (de) [débattre, négocié] → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || **discuter** (à l'excès) → **zerrieden** || **discuter vivement** (de) → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || **dis donc**, oh → **o 4** || **dis** (donc), dites (donc) → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || s'éteindre, **disparaître** → **ausstierwen** || **disparaître** [être soustrait à la vue] → **ewechkommen 1** || **disparaître** [être placé ailleurs] → **fortkommen 2** || **disparaître** [de sa place habituelle] → **fortkommen 3** || **disparaître** [cesser d'être visible] → **verschwannen 1** || **disparaître** [s'en aller, s'esquiver] → **verschwannen 2** || **disparaître** [se résorber] → **verschwannen 3** || **disparaître** [devenir introuvable] → **verschwannen 4** || **disparaître**, tomber dans l'oubli, tomber dans la disgrâce → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **disparaître**, se retirer, se dissiper → **verzéien 3** || déclin, **disparition** → **Ënnergang 2** || **dispense** [autorisation, permission] → **Dispens** || **dispenser** (de) [libérer d'une obligation] → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || mettre [en saupoudrant, en dispersant] répandre, **dispenser** → **streeën 1** || se **dispenser** → **verdeen 5** || se **dispenser** [partir] → **verlafen 2** || **dispenser** [répandre] → **verstreeën** || **disponibilité** [d'une personne, d'une chose] → **Disponibilitéit 1** → **Verfügbarkeit** || **disponibilités** → **Disponibilitéit 2** || **disponible** → **disponibel** || **disponible** [mentalement] → **uspriechbar 2** || **disponible** → **verfügbar** || **disposer autrement** → **ëmstellen 1** || **disposer de** [avoir à sa disposition] → **disposéieren** [disposéieren (iwwer)] || avoir (sous la main), **disposer de** → **hunn 3** || **disposer de** [avoir à sa disposition] → **verfügen 1** [verfügen (iwwer)] || **disposer** (à sa guise) **de**, **disposer** (abusivement) **de** → **verfügen 2** [verfügen (iwwer)] || **disposer**

(à sa guise) **de**, **disposer** (abusivement) **de** → **verfügen 2** [verfügen (iwwer)] || **disposer**, placer → **opstellen 1** || ranger, **disposer** [en un certain endroit] → **tässelen 2** || **dispositif automatique** → **Automatik 2** || aiguillage, aiguille, **dispositif des rails** → **Weich** || **dispositif**, mécanisme → **Dispositif 1** || **dispositif** [ensemble de moyens, plan opérationnel] → **Dispositif 2** || **disposition des rimes** → **Reimfolleg** → **Reimscheema** || règlement, **disposition** → **Bestëmmung 1** || **disposition** [clause] → **Verfügung 2** || mesure (préventive), **disposition** (préventive) → **Virkéierung** || **dispute**, discussion → **Ausernanersetzung 1** || **dispute**, querelle → **Buttek 3** || discussion, **dispute** → **Diskussion 2** || **dispute**, querelle, problèmes → **Huddel** || **dispute**, querelle → **Kameéidi 2** → **Sträit** || **dispute**, chamaillerie → **Streiderei** || **dispute**, querelle → **Zodi 3** || régler [résoudre définitivement] **disputer** [une rencontre sportive] → **ausdroen 2** || s'arracher, se **disputer** → **räissen 10** [sech räissen ëm] → **rappen 8** [sech rappen ëm] || se **disputer** → **streiden 2** → **zerstreiden** || se **disputer** (avec) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] → **kazen** [kazen (mat)] || jouer (plus tard), **disputer** (plus tard) [un match] → **nospillen 2** || se **disputer** (avec), se quereller (avec) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **disputes**, chamaillerie, altercation → **Gestreits** || **disqualification** → **Disqualifikatioun** || **disqualifier** [exclure] → **disqualifizéieren 1** || se **disqualifier** → **disqualifizéieren 2** || **disque de frein** → **Bremsscheif** || **disque de stationnement** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **disque dur** → **Festplack** → **Harddisk** || **disque** [signal ferroviaire] → **Diks 1** || **disque** [de musique] → **Disk 1** || **disque**, vinyle → **Plack 7** || **disque** [objet plat] → **Scheif 1** || **disque** [signal ferroviaire] → **Scheif 3** || **disque** (de tronçonnage) → **Disk 3** || **disque intervertébral** → **Bandscheif 1** || **disquette** → **Diskett** || meuleuse, **disqueuse** → **Flex** || **disqueuse** [tronçonneuse à disque] → **Trennscheif** || **dissection** → **Sezéierung** || différent, **dissemblable** → **ongläich** || **disséquer** [un corps] → **sezéieren** || **dissertation** [exercice scolaire] → **Dissertatioun 1** || **dissimuler** [un état d'âme] → **iwwerspillen 3** || voiler, **dissimuler**, cacher [une idée, un sentiment, un état de fait] → **verschleieren 2** || étouffer, **dissimuler**, cacher → **vertuschen** || cacher (à), **dissimuler** (à) [ne pas dire (à)] → **verheemlechen** || se masquer, **dissimuler son visage** → **vermummen** || **dissipateur**, grand dépensier → **Dropmëcher** || **dissiper**, croquer → **verschleieren** || **disparaître**, se retirer, se **dissiper** → **verzéien 3** || **dissolu** → **ausschwäifend** || **dissolution** [cessation] → **Opléisung 1** || déclin, **dissolution** → **Zerfall** || solvant, **dissolvant** → **Dissolvant 1** || **dissolvant** [pour vernis à ongles] → **Dissolvant 2** → **Nagellackentferner** || **dissoudre** [dans un liquide] → **opléisen 1** || **dissoudre**, résilier [mettre fin à] → **opléisen 2** || se **dissoudre** [dans un liquide] → **opléisen 3** || fondre, se **dissoudre** → **zergoen** || **dissuader de**, faire renoncer à → **ausrieden 1** || empêcher de faire, **dissuader de** → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **dissuader de** (faire), détourner de → **ofbréngen** [ofbréngte vun] || **dissuader**, décourager → **ofschrecken 1** || **dissuasif** → **ofschreckend** || **distance de freinage** → **Bremswee** || **distance de sécurité** → **Sécherheetsdistanz** → **Sécherheetsofstand** || **distance de sécurité minimale** → **Mindestofstand** || **distance** [éloignement, distance à parcourir] → **Distanz** || **distance**, écart, intervalle [espace] → **Of-**

stand 1 || distance sociale, **distance physique** → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || s'écarter de, se **distancer de** → **ofrêcken** [ofrêcke vun] || semer, **distancer** → **ofhänken 1** || **distance sociale**, distance physique → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **distanciation physique** → **Physical Distancing** || **distanciation sociale** → **Social Distancing** || se **distancier** (de) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || glacial, **distant** → **äiseg 2** || **distant**, froid → **onperseinlech 2** || séparés, **distants** [l'un de l'autre] → **auserneen** → **vuneneen** || se claquer quelque chose, se **distendre quelque chose** → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || se claquer quelque chose, se **distendre quelque chose** [un muscle, un tendon] → **zerren** [sech eppes zerren] || **distillateur** → **Brenner 2** || **distillatrice** → **Brennerin** || **distillerie** → **Brennerei** || distinct [précis] **distinctement** → **däitlech 1** || **distinct** [précis] **distinctement** → **däitlech 1** || **distinction** [récompense] → **Auszeichnung** || **distinction** [honorifique] → **Éierung 2** || **distingué**, de manière distinguée → **distinguéiert** || élevé, **distingué**, de façon distinguée → **gehuewen** || **distinguer** [identifier] → **auserneenhalen 1** || se **distinguer** [se démarquer] → **auszuechen 3** || **distinguer** [discerner] → **ënnerscheeden 1** || se **distinguer** [être différent] → **ënnerscheeden 2** || percevoir, **distinguer** [un son, une nuance] → **eraushéieren** || se **distinguer** [par ses compétences] → **ervirdoen 1** || ressortir [être davantage perceptible] se **distinguer** → **ervirstiechen** || **distinguer** [identifier] → **vuneneenhalen 1** || **distinguer le goût de** → **erausschmaachen** || **distorsion**, déformation → **Verzerrung 1** || **distraction** [détente, amusement] → **Distraktioun** || **distraction** [(moyen de) détente, occupation distrayante] → **Oflenkung** || **distraction** [divertissement] → **Ofwiesslung 1** || **distraction**, réconfort → **Opmonterung** || **distraction** [inattention] → **Zerstreehtheet** || détourner de, **distraindre de** [d'un sujet, d'une occupation] → **oflenken 2** [oflenke vun] || amuser, **distraindre** → **ameséieren 1** || **distraindre** [changer les idées à] → **oflenken 1** || confus [d'esprit] **distraindre**, confusément, **distraindre** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **distraindre** → **zerstreeht** || drôle, amusant, **distrayant** → **echt 3** || **distribuer des coups**, devenir violent [physiquement] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || **distribuer** [à plusieurs personnes] → **ausdeelen** || **distribuer** [au domicile] → **ausdroen 1** || **distribuer** [pour la vente] → **ausliwweren 1** || **distribuer** [à plusieurs personnes] → **verdeelen 3** || **distribuer**, remettre → **verdeelen 4** || commercialiser, **distribuer** → **verdreihen 4** || **distributeur** (automatique) **de billets**, guichet automatique (de banque) → **Bancomat** → **Geldautomat** || diffuseur, **distributeur** [agent de distribution] → **Diffuseur** || **distributeur** [prestataire de services] → **Distributeur** || **distributeur** [installation technique] → **Verdeeler** || **distributeur** (automatique) → **Automat 2** || **distributeur** (automatique de boissons) → **Gedrénsautomat** || **distribution** [des rôles, des fonctions] → **Besetzung** || **distribution**, répartition → **Verdeelung 1** || **distribution** [à plusieurs personnes] → **Verdeelung 2** || **distribution**, remise → **Verdeelung 3** || **district** [administratif] → **Distrikt** || dis (donc), **dites** (donc) → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **fabuler**, **divaguer** → **fantaséieren** → **spannen 3** || canapé, **divan** → **Kusch 3** || opposé, **divergent** →

géigesätzlech || **diverger** [différer, s'opposer] → **auserneegoen 2** → **vuneneegoen 2** || **diverses choses** → **Verschiedenes** || **divers** [multiples, plusieurs] → **divers** || **divers**, plusieurs, beaucoup de (choses) → **villerlee** || multiple, **divers**, varié → **villfälteg** || **diversifié**, varié → **breetgefächert** || varié, **diversifié** → **ofwiesslungsräich** → **villsäitig** || **diversité** → **Diversitéit** || variété, **diversité** → **Villfalt** || **diverticulite** (du sigmoïde), sigmoïdite → **Divertikulitis** || **divertir** [amuser] → **ënnerhalen 1** || amusant, **divertissant**, drôle → **amusant** || amusement, **divertissement** → **Amusement** || divin, merveilleux, **divinement** → **himmesch** || **divin** [qui vient de Dieu] → **göttlech** || **divin**, merveilleux, **divinement** → **himmesch** || **divinité** [être divin] → **Gottheit** || **diviser en portions**, **diviser en parts** → **portionéieren** || **diviser en portions**, **diviser en parts** → **portionéieren** || répartir, **diviser** → **andeelen** || **diviser** [des nombres] → **deelen 3** → **dividéieren** || **diviser**, scinder → **opsplécken** || **diviser** [semer la désunion entre] → **polariséieren 2** || fendre, **diviser**, scinder → **splécken 1** || se **diviser** [se séparer en parties] → **splécken 3** || répartition, **division** → **Andeelung** || **division** [opération arithmétique] → **Divisioun 1** || **division** [groupement sportif] → **Divisioun 2** || **division** [militaire] → **Divisioun 3** || **divorce** [dissolution du mariage] → **Scheidung** || **divorcer** → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || communiquer, **divulguer** → **erausginn 4** || propager, **divulguer** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **divulguer** [des informations confidentielles] → **leaken** || **dix** → **zéng** || **dix** [carte à jouer] → **Zéngtchen** || décuple, **dix fois** → **zéngfach** || **dix fois** → **zéngmol** || **dix-huit cents**, mille huit cents → **uechtzéng honnert** || **dix-huit** → **uechtzéng** || **dix-huitième** → **uechtzéngt** || **dixième** → **zéngt** || dixième [fraction, part] → **Zéngtel** || **dix-neuf cents**, mille neuf cents → **nonzéng honnert** || **dix-neuf** → **nonzéng** || **dix-neuvième** → **nonzéngt** || **dix-sept cents**, mille sept cents → **siwwenzéng honnert** || **dix-sept** → **siwwenzéng** || **dix-septième** → **siwwenzéngt** || **dizaine** [d'un rosaire] → **Gesätz** || **dizygote**, bivitellin → **zweeeeëg** || **djembé** → **Djembé** || **djiboutien** → **dschibutesch** || Djiboutien → **Dschibutier** || Djiboutienne → **Dschibutierin** || Djibouti → **Dschibuti** || Djibouti [ville] → **Dschibuti** || Djouba → **Dschuba** || bien disposé (à), **docile** → **wëlleg** || **doctorante**, chercheuse en formation doctorale → **Doktorandin** || **doctorant**, chercheur en formation doctorale → **Doktorand** || **doctorat d'État** → **Habilitatioun 2** || **doctorat** → **Doktorat** || **doctorat** [obtention du grade académique] → **Promotioun 5** || **doctrine** [théorie, idéologie, principes] → **Doktrinn** || **documentaire** [film] → **Documentaire** || **documentation** [ensemble de documents] → **Dokumentatioun** || **documentation** [documents, références] → **Material 4** || **documenter** [étayer] → **dokumentéieren 1** || **documenter** [montrer sous forme de documentaire] → **dokumentéieren 2** || **document** [document officiel] → **Dokument 1** || **document** [témoignage, preuve] → **Dokument 2** || **document** [numérique] → **Dokument 3** || **document** [écrit] → **Ënnerlag 2** || **document**, pièce, lettre, courrier → **Schreiwes** || papier, **document** (officiel) → **Pabeier 2** || **Dodoma** → **Dodoma** || **Doennange** → **Diänjen** || **do** [note de musique] → **Do** || **Doha** || **Doha** || diplomatie, tact, **doigté** → **Diplomatie 2** || **doigté** [subtilité] →

Fangerspëtzegefill || tact, **doigté** → **Takt 3** → **Taktgefill** || **doigt** [de la main] → **Fanger 1** || **doigt** [du gant] → **Fanger 3** || **doigts** [de la main] → **Griffel 2** || **doléance** → **Doleance** || **doléance**, revendication → **Uleies** || **dollar australien** → **Australeschen Dollar** || **dollar canadien** → **Kanadeschen Dollar** || **dollar de Hong Kong** → **Hongkong-Dollar** || **dollar de Singapour**, **dollar singapourien** → **Singapur-Dollar** || **dollar** → **Dollar** || **dollar** (américain) → **US-Dollar** || **dollar néo-zélandais** → **Neuseeland-Dollar** || **dollar de Singapour**, **dollar singapourien** → **Singapur-Dollar** || propriété agricole, **domaine agricole** → **Wiesen 4** || **domaine de compétences** → **Kompetenzberäich** || ressort, **domaine de compétences** → **Zoustännegkeetsberäich** || **domaine de recherche** → **Fuerschungsgebitt** || **domaine** [contexte] → **Beräich 3** || **domaine** [spécialité, branche] → **Domän 1** || **domaine** [propriété] → **Domän 2** || **domaine**, secteur [d'activité] → **Gebitt 2** || **domaine**, propriété → **Gutt 1** || monde, milieu, secteur, **domaine** → **Welt 5** || **Domaine Hue-seknäppchen** → **Domaine Hue-seknäppchen** || **domicile** → **Doheem** → **Wunneng 3** || **domicile** (officiel) → **Wunnsätz** || **dominante**, axe (essentiel) → **Schwéierpunkt 2** || **dominant** [dominateur, déterminant] → **dominant** || plus fort (que), **dominant**, haut la main → **iwwerleeën** || (trop) **dominant**, écrasant → **iwwermächtig** || **domination étrangère** [par occupation, par oppression] → **Friemherrschaft** || **dominer** [avoir la suprématie, exercer son emprise sur] → **beherrschen 2** || **dominer**, maîtriser, venir à bout de → **bewältegen** || **dominer** [surplomber] → **dominéieren 1** || **dominer** [commander, soumettre] → **dominéieren 2** || **dominer** [prédominer] → **dominéieren 3** || **dominer**, contrôler → **klenghalen 1** || se retenir, se **dominer** → **zeréckhalen 4** || se **dominer**, se contenir → **zsummerappen** || **Dominicaine** → **Dominikanerin** || **dominicain** → **dominikanesch** || **Dominicain** → **Dominikaner** || **Dominiquaise** → **Dominicanerin** || **dominiquais** → **dominicanesch** || **Dominiquais** → **Dominicaner** || **Domini-que** → **Dominica** || **domino(s)** [jeu] → **Domino 1** || **domino** [pièce de jeu] → **Domino 2** || **domino** [dispositif électrique] → **Lüsterklemm** || **dommage collatéral**, dégât collatéral → **Kollateralschued** || dégât, **dommage**, lésion, trouble → **Schued 2** || **Dommeldange** → **Dummeldeng** || **dompteur** → **Dompteur** || **dompteuse** → **Dompteuse** || **donateur** → **Donateur** || **donateur**, donneur → **Spender** || **donation**, don → **Schenkung** || **donatrice** → **Donatrice** || **donatrice**, donneuse → **Spenderin** || **donc** [par conséquent] → **also** || par conséquent, **donc** → **deemno 1** || **Doncols** → **Donkels** || **don d'organe** → **Organspend** || **Dondelange** → **Don-del** || **dondon** → **Bratsch** || **don du sang** → **Bluttspend** || **don** [aptitude innée] → **Begabung** || **don** [contribution financière] → **Don 1** || **don** [talent] → **Don 2** || **don**, talent → **Oder 3** || **donation**, **don** → **Schenkung** || **don** [libéralité] → **Spend** || **donnée** [d'un problème] → **Angab 1** || **donnée** [élément d'information] → **Donnée 1** || **données** [éléments d'information] → **Daten 1** || **données** [numériques] → **Daten 2** → **Donnée 2** || faire ... impression, **donner** ... impression → **Figur 3** [leng ... Figur maachen] || affermer, **donner à bail** → **verpachten** || **donner à** [faire emporter, confier à] → **matginn 1** || **donner à** [octroyer à, offrir à] → **zoukommen 4** [zoukomme loossen] || se **donner à fond**, s'in-

vestir → **eraknéien** || nourrir, **donner à manger** [à un animal] → **fidderen 1** || nourrir, **donner à manger** [à une personne] → **fidderen 2** || fertiliser [la terre] **donner de l'engrais à**, nourrir [une plante] → **düngen** || se **donner des allures** (de) → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **donner des coups de marteau** → **hummeren** || **donner des cours de**, enseigner → **ginn 5** || **donner des fruits**, porter des fruits → **droen 6** || **donner des leçons** [être pédant] → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || embêter, **donner du fil à retordre à** → **ploen 1** || faire de son mieux, se **donner du mal** → **beméien 2** || s'esquinter, se **donner du mal** → **geheien 5** || faire des efforts, se **donner du mal** → **ustrengen 2** || **donner du plaisir** (sexuel) à → **befriddegen 2** || se **donner du profil**, se faire remarquer [socialement, professionnellement] → **profiléieren** || jouer pour la (toute) première fois, représenter pour la (toute) première fois, **donner en première mondiale** → **uropféieren** || **donner envie de vomir à**, donner la nausée à → **hiewen 6** || **donner**, passer [vers l'intérieur, par une ouverture] → **erareechen 1** || passer, tendre, **donner** [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausginn 1** || **donner**, céder à contrecœur [de l'argent, des informations] → **erausreckelen** [erausréckele mat] || passer, tendre, **donner** [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausreechen 1** || passer, **donner** [vers le haut] → **eropginn** → **eropreechen** || céder, **donner** [pour de bon] → **ewechginn 1** || **donner** [remettre, tendre, faire passer] → **ginn 1** || **donner** [prodiguer, accorder] → **ginn 2** || offrir, **donner** → **ginn 3** || **donner** [payer] → **ginn 4** || faire [un discours] **donner** [un cours, une prestation musicale] lire [une messe] → **halen 7** || se séparer de, céder, **donner** → **hierginn 1** || faire (un) don (de), **donner** → **spenden** || **donner**, attribuer [officiellement] → **verginn** || **donner** [offrir] → **verschenken** || **donner** (en cadeau) → **bäiginn 2** || **donner l'alerte** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **donner l'aumône** [lors de la quête] → **afferer 3** || autoriser, habilitier, **donner l'autorisation à** → **autoriséieren 1** || **donner l'impression d'être**, donner la sensation d'être [(partie du) corps] → **uffilen 2** || fesser, **donner la fessée à** → **beetschen 1** || donner envie de vomir à, **donner la nausée à** → **hiewen 6** || **donner la préférence à** [choisir de préférence] → **virzéien 2** || donner l'impression d'être, **donner la sensation d'être** [(partie du) corps] → **uffilen 2** || **donner le bonjour à**, envoyer le bonjour à → **gréissen 2** || **donner le coup d'envoi** [d'une rencontre sportive] → **ustoussen 3** || achever, **donner le coup de grâce à** → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || lire à haute voix (à) [devant public] **donner lecture** (à) → **vir-liesen** || **donner le feu vert à** → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || **donner le frisson** [faire peur] → **grujelen 1** || **donner naissance à**, engendrer, créer, produire → **ervirbréngen 1** || habilitier, **donner procuration à** → **ermächtigege** || décharger, **donner quitus à** → **entlaaschten 4** || **donner raison à** [être du même avis que] → **zoustëmmen 1** || se manifester, **donner signe de vie** → **mellen 2** → **mucksen 1** || approuver, **donner son accord à** → **ofseenen** || donner son approbation, **donner son accord** → **zoustëmmen 2** || **donner son approbation**, donner son accord → **zoustëmmen 2** || poursuivre, **donner suite à** → **weidervollegen 1** || **donner trop à manger à**, gaver → **iwwerfidderen** || se **donner un air**, se montrer [se comporter

d'une certaine façon) → **ginn 10** || **donner un coup à** → **stoussen 2** || aider, **donner un coup de main à** → **upaken 3** [(eng Hand (mat)) upaken] || **donner un coup de pied à** → **rennen 4** [(mam Fouss) rennen] || **donner un coup de poing à quelqu'un** → **moulen** [engem eng moulen] || **donner un (petit)coup de pouce (à)** → **nohëllefen 2** || **donner un coup** [d'arme blanche] → **zoustiechen 1** || **donner une claque à quelqu'un**, gifler quelqu'un → **dauschen 1** [engem eng dauschen] → **klaken 3** [engem eng klaken] → **schären 2** [engem eng schären] || **donner une gifle à quelqu'un** → **erfmoossen** [engem eng erfmoossen] || attraper une indigestion, se **donner une indigestion** → **verdierven 4** [sech de Mo verdierven] || **donner une nouvelle orientation à**, réorienter [une attitude, une politique, un projet] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || être ... au toucher, **donner une sensation ... au toucher** → **ufillen 1** || **donner une tape**, recevoir une tape [sur le derrière] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **donneur d'organe(s)** → **Organspender** || donateur, **donneur** → **Spender** || **donneuse d'organe(s)** → **Organspenderin** || donatrice, **donneuse** → **Spenderin** || en question, **dont il est question**, concerné → **betreffend** || **donut** → **Donut** || **dopage** → **Dopping** || came, **dope** [drogue] → **Stoff 2** || se **doper** → **doppen 1 2** || **dorade** [animal] → **Dorad 1** || **dorade** [aliment] → **Dorad 2** || **doré** [de la couleur de l'or] → **gëllen 2** || à l'avenir, **dorénavant** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **dorer** → **vergëllen 1** cãliner, **dorloter** → **hãtschelen 1** || **dorloter**, chouchouter → **verwinnen 1** || faire ses nuits, **dormir d'une** (seule)traite → **duerschlofen** || **dormir** [être plongé dans le sommeil] → **schlofen 1** || **dormir** [traîner, être inattentif] → **schlofen 3** || **dormir tout son soûl**, faire la grasse matinée → **ausschlofen 2** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || **dortoir** → **Dortoir** || **dosage** → **Doséierung** || revers de la main, **dos de la main** → **Handréck** || **dose de vaccin** → **Impfdosis** || **dose** [posologie] → **Dosis** || **dose** [part, quantité] → **Quantum** || **doser** → **doséieren 1** || **dos** [partie du corps] → **Bockel 1** → **Réck 1** || **dos** [d'un livre] → **Réck 5** || **dos**, dossier → **Réck 6** || verso, **dos** → **Récksãit** || **dossier de transfert** [d'un patient] → **Iwwerweisung 3** || **dossier** [classeur] → **Dossier 1** || **dossier** [collection de documents] → **Dossier 2** || **dossier**, affaire → **Dossier 3** || **dossier** [travail scolaire] → **Dossier 4** || **dossier** [répertoire informatique] → **Dossier 5** || **dos**, **dossier** → **Réck 6** || **dossier judiciaire** → **Gerichtsdossier** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || se procurer quelque chose, se **doter de quelque chose** → **uschafen** [sech eppes uschafen] || se procurer quelque chose, se payer quelque chose, se **doter de quelque chose** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **dot** → **Dot** || **douane** [administration douanière] → **Douane 1** || **douane** [poste douanier] → **Douane 2** || **douane** [droits de douane] → **Douane 3** || **douane** [douaniers] → **Zoll 2** || **douanière** → **Douanière** || **douanier** → **Douanier** || synchronisation [d'une bande-son] **doublage** [d'un film] → **Synchronisatioun 2** || **double** [en sports de raquette] → **Dubbel** || **double** → **duebel** || duplicata, **double** → **Duplikat** || paire [au jeu de cartes] **double** [aux dés] → **Këppelchen 3** || **double** → **zweefach** || **doublé** [double réussite sportive] → **Doublé** || **double jeu**, manipulation,

manœuvre → **Spillchen 2** || **doublement**, redoublement → **Verdueblung** || **double-moulin** [dans le jeu du moulin] → **Féckmillchen** → **Zwéckmillchen** || **doubler** [un vêtement] → **fidderen** || **doubler** [dépasser] → **iwwerhuelen 1** || synchroniser [une bande-son] **doubler** [un film] → **synchroniséieren 2** || **doubler** [rendre double] → **verduebelen 1** || **doubler** [devenir double] → **verduebelen 2** || **doublure** [d'un vêtement] → **Fudder** → **Fudderdusch 1** || **douceâtre** → **séisselzeg** || **doucement**, délicatement → **duuss** || doux [peu sonore] **doucement** → **lues 1** || **Douchanbé** → **Duschanbe** || **douche** [installation] → **Dusch 1** || **douche** [jet d'eau] → **Dusch 2** || **doucher** [pour laver, pour rafraîchir] → **duschen 1** || se **doucher**, prendre une douche [pour se laver] → **duschen 2 3** || **douchette** (à main) → **Braus** || peluche, **doudou** → **Kuscheldéier** || anorak, **doudoune** → **Anorak** || **doué** → **beabaht** → **douéiert** || talentueux, **doué** → **talentéiert** || monture, **douille** [support de fixation] → **Fassung 2** || confortable, **douillet** → **gemittlech 2** || **douillet**, intime → **heemeleg 2** || **douillet** [doux, confortable] douillettement → **kuscheleg** || **douillet** [sensible] → **pipeg 1** || intime [confortable, douillet] **douillettement** → **intim 2** || **douillet** [doux, confortable] **douillettement** → **kuscheleg** || **douleur expulsive** [lors de l'accouchement] → **Presswéi** || **douleur** [physique] → **Péng** || **douleur** → **Wéi** || maux d'estomac, **douleur gastrique** → **Mowéi** || **douloureux** [endolori] → **wéi 1** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || incertitude, **doute** → **Ongewëssheet** || confusion, **doute(s)** → **Onkloerheet 1** || **doute** [incertitude] → **Zweiwel** || (cas de) **doute** → **Zweiwelsfall** || se **douter de** → **anen** || **douter de**, mettre en question → **bezweiwelen** || **douter** (de) → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || **doutes**, incertitudes → **Veronsécherung** || **douteux**, louche, ambigu → **dubiés** || **douteux**, louche → **faul 5** || pas très catholique, louche, **douteux** → **kauscher** [net kauscher] || **douteux**, louche → **obskuer 1** || **douteux** [ambigu, louche, suspect] → **zweiwelhaft 1** || **douteux** [incertain] → **zweiwelhaft 2** || **douve** [fossé rempli d'eau] → **Waasserguef** || **doux** [au toucher] → **duuss 1** || **doux** [discret] → **duuss 2** || **doux** [gentil, sensible] → **duuss 3** || **doux** [peu sonore] **doucement** → **lues 1** || **doux** [météo, climat] → **mëll 3** || **doux** [au toucher] → **zaart 3** || mon Dieu, **doux Jésus** → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett)) / (o) Jëses(se) Kanner] || **douzaine** → **Dosen** || **douze cents**, mille deux cents → **zweielefhonnert** || **douze** → **zweielef** || **douzième** → **zweieleft** || dur, **draconien**, rigoureux, durement, rigoureusement → **rabiat 2** || **dragée** [confiserie] → **Dragée** || **dragon** [animal fabuleux] → **Draach 1** || **draguer**, désenvaser → **ausbaggeren 1** || **draguer** [séduire] → **baggeren 2** || **draguer** [aborder, séduire] → **dragéieren** || **draguer** [une personne] → **ubaggeren** || **draguer** [aborder, séduire] → **umaachen 6** || **draguer** [chercher à séduire] → **urappen 2** [urappe bei] || **Dräi Eechelen** [lieu-dit à Luxembourg-ville] → **Dräi Eechelen 1** || **drainage lymphatique** → **Lymphdrainage** || **drainer** [assécher] → **entwässeren** || déverser, **drainer** → **kéieren 2** || attirer, **drainer** [à un endroit, vers un endroit] → **zéien 8** || **drain** [médical] → **Drain** → **Redon** || **dramatique**, tragique, tragiquement → **dramatesch 1** || **dramatique** [relatif à un oeuvre dramatique] → **dramatesch 2** || **dramatiser**, exagérer, faire tout un

cas de → **dramatiséieren** || **dramaturgie** [composition théâtrale] → **Dramaturgie 1** || **dramaturgie** [théorie de la composition théâtrale] → **Dramaturgie 2** || **drame** [catastrophe] → **Drama 1** || **drame**, œuvre dramatique → **Drama 2** || **drame** [genre littéraire] → **Drama 3** → **Dramatik** || **drapeau de coin** → **Cornerfändel** || **drapeau** [étendard] → **Fändel** || **drap** (de lit) → **Läinduch** || **draps et couvertures de lit** → **Bettgedecks** → **Gedecks** || **drastique**, radical, de façon drastique, radicalement → **drastesch** || **Drauffelt** → **Drauffelt** || **Dreiborn** → **Dräibuer** || **dresser** [un animal] → **dresséieren** || **dresser** [établir] → **erstellen** || **dresser**, installer → **oprlichten 1** || se **dresser**, se redresser [se mettre debout, se mettre droit] → **oprlichten 2** || présenter, **dresser** [un plat] → **presentéieren 3** || entraîner (à), **dresser** → **trimmen** [trimmen (op)] || dressing-room, **dressing** → **Dressing 1** || **dressing-room**, dressing → **Dressing 1** || **dressoir** → **Dressoir** || **dribbler** → **dribbelen** || **drill**, mise au pas → **Drill** || **Drinklange** → **Dréinkelt** || station de dépistage, **drive-in de dépistage** → **Drivethrough** || pilote (de périphérique), **driveur** → **Driver** || **droguée**, camée → **Fixerin** || **drogue** [stupéfiant] → **Drog** || **drogué**, camé → **Fixer** || se **droguer** [consommer de la drogue] → **drogéieren** || **droguerie** → **Drogerie** || **droit à la parole**, droit de regard → **Matsproocherecht** || **droit civil** [science] → **Zivilrecht** || **droit civique**, droit du citoyen → **Biergerrecht** || **droit comme un i**, droit comme un piquet → **poulriicht 1** || **droit comme un i**, **droit comme un piquet** → **poulriicht 1** || **droit d'accès** [droit de consulter, droit de gérer] → **Zouggrëfsrecht** || **droit d'habitation à vie** [viager] → **Widdem** || **droit de garde** → **Gard 3** || **droit de l'homme** → **Mënscherecht** || **droit de la femme** → **Fraerecht** || (droit de) passage, **droit de passer en premier** → **Virtreët** || **droit de pêche**, concession de pêche → **Fëscherei 2** || droit à la parole, **droit de regard** → **Matsproocherecht** || **droit de vote** [actif, passif] → **Walrecht** || droit civique, **droit du citoyen** → **Biergerrecht** || **droit du travail** → **Aarbechtsrecht** || (à) **droite** → **riets** || **droit** [science juridique] → **Droit** || **droit** [ensemble des lois] → **Recht 1** || **droit** [légitimation, prérogative, autorisation] → **Recht 2** || **droit** [liberté personnelle] → **Recht 3** || **droit** [du côté droit] → **riets 1** || **droit** [en ligne droite] → **riicht 1** || **droit** [dressé, debout] → **riicht 2** || **droit** [prérogative] → **Urecht** || **Usprouch 1** || **droit** [priorité (garantie)] → **Virrecht** || **droit fondamental** → **Grondrecht** || **droitier du pied** → **Rietsfouss** || **droit international** → **Vëlkerrecht** || **droit pénal** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **droits de douane** → **Zoll 1** || **droits** [redevance] → **Recht 9** || drôle d'oiseau, **drôle d'individu** → **Kauz 2** || **drôle d'oiseau**, drôle d'individu → **Kauz 2** || amusant, divertissant, **drôle** → **amusant** || **drôle**, amusant, distrayant → **echt 3** || **drôle**, amusant → **komesch 2** → **spasseg** → **witzeg** || très, extrêmement, **drôlement** → **béis** → **ellen** || très, **drôlement**, vachement → **schéin 1** || **dromadaire** → **Dromedar** || **drone** [télécommandé] → **Dron** || **Dublin** → **Dublin** || **dubnium** [élément chimique] → **Dubnium** || **duc** [noble] → **Herzog** || **duché** → **Herzogtum** || **duchesse** [femme noble] → **Herzogin** || **du coq à l'âne** [d'un sujet à l'autre] → **vun Hippoches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || de nouveau, (à partir) **du début** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **Dudelange** → **Diddeleng** || **Duder-**

hof → **Dudderhaff** || **du dimanche**, d'apparat → **houbescht** → **sondes** || **duel** [combat] → **Duell 1** || **duel** [sportif] → **Duell 2** || **duel oratoire** → **Duell 3** || de par ..., en raison de ..., **du fait de ...** → **vun 7** [vun ... hier] || exigible, payable, **dû** [à échéance] → **fälleg 1** || luxembourgeois, **du Luxembourg** → **Lëtzebuurger** || **du milieu** → **mëttelst** || **du moins**, au moins → **op d'mannst 2** || au moins, **du moins**, pour le moins → **zumindest** || Dumontshaff, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff**, Dumongshaff → **Dumongshaff** || **dune** → **Dün** || **dunker** → **dunken** || **duo** [pièce musicale] → **Duo 1** || **duo** [ensemble musical] → **Duo 2** || **duo**, tandem [de compères] → **Duo 3** || **du Pacifique** → **pazifesch** || rouler, **duper** → **austricksen** || tromper, **duper** → **bedréien 1** || tromper, abuser de la confiance de, **duper** → **hannergoen** || induire en erreur, tromper, **duper** → **ierféieren** → **ierleeden** || mentir à, **duper** → **virmaachen 2** [eppes virmaachen] || **duplex** [appartement] → **Duplex** || **duplicata**, double → **Duplikat** || **durable** → **dauerhaft** || **durable** [persistant] durablement → **nohalteg 1** || **durable** [qui contribue à la durabilité] → **nohalteg 2** || stable [durable, définitif] **durablement**, **définitivement** → **fest 8** || **durable** [persistant] **durablement** → **nohalteg 1** || pendant, **durant**, au cours de, dans le courant de → **an 3** || **durant**, pendant (que) → **iwwer 6** || **durant**, pendant → **während** || se **durcir** [position, attitude] → **verhärden** || **dur comme** (de la) **pierre** → **kruppenhaart** || **dur comme** (la) **pierre** → **steenhaart** || **durée de conservation** → **Haltbarkeet** || **durée de stationnement** → **Parkzäit** || **durée** → **Dauer** || **durée** [d'un contrat] → **Lafzäit** || dur, draconien, rigoureux, **durement**, **rigoureusement** → **rabiab 2** || dur, rigoureux, sévère, **durement**, **sévèrement** → **haart 3** || dur, sévère, **durement** → **stramm 1** || **Durenthal** → **Direndall** || **durer** [s'étendre dans le temps] → **dauern** || **durer** [se prolonger] → **goen 14** || continuer, **durer** → **unhalen 5** || d'ailleurs, **du reste** → **iwwerhaapt 3** || **dureté** [fermeté physique] → **Häert 1** || **dureté** [manque de pitié] → **Onbaarmhärzegkeet** || **dur** [compact, ferme, résistant] → **haart 1** || **dur** [riche en calcaire] → **haart 2** || **dur**, rigoureux, sévère, **durement**, **sévèrement** → **haart 3** || **dur** [œuf] → **haartgekacht** || implacable, **dur** [de cœur] implacablement, **durement** → **haarthärzeg** || **dur**, draconien, rigoureux, **durement**, rigoureusement → **rabiab 2** || sévère, **dur**, **sévèrement**, **durement** → **schaarf 9** || **dur**, sévère, **durement** → **stramm 1** || **dur**, intense, intensément → **stramm 2** || **dur** [difficile à mâcher] → **zéi 1** || **dur** (à cuire), endurci → **rau 5** || **du Vatican**, vaticane → **vatikanesch** || moelleux, **duveteux** → **musseg** || **duvet** [poils] → **Flom 1** || **duvet** [plumes] → **Staf** || plumule, (plume de) **duvet** → **Plomm** || **DVD** → **DVD** || travailleur, **dynamique**, plein d'entrain → **äerdeg 2** || **dynamique**, entreprenant, avec dynamisme → **dynamesch** || dynamisme [d'une personne] **dynamique** [force, élan] → **Dynamik 1** || **dynamique** [science] → **Dynamik 2** || fougueux, **dynamique**, avec entrain, avec fougue → **temperamentvoll** || **dynamique interne** → **Eegendynamik** || **dynamisme** [d'une personne] **dynamique** [force, élan] → **Dynamik 1** || **dynamite** → **Dynamit** || **dynamiter**, enlever [à la dynamite] → **ewechsprengen** || **dynastie** [famille régnante] → **Dynastie** || famille, **dynastie** → **Geschlecht 2** || famille régnante, **dynastie** → **Herrscherhaus** || **dynastie**

royale → **Kinnekshaus** || **dyscalculie** → **Dyskalkulie** || **dysfonctionnel** → **dysfonktional** || **dysfonctionnement** → **Dysfonctionnement** || **dysfonctionnement**, défautuosité → **Dysfunktoun** || abus, **dysfonctionnement** → **Mëssstand** || **dyslexie** → **Dyslexie** || (personne) **dyslexique** → **Dyslexiker** || (femme) **dyslexique**, (fille) **dyslexique** → **Dyslexikerin** || (femme) **dyslexique**, (fille) **dyslexique** → **Dyslexikerin** || **dyspnée** → **Kuerzootmegkeet** || **dysprosium** [élément chimique] → **Dysprosium** || **dystopie** → **Dystopie** || **dystopique** → **dystopesch** || eau **bénite** → **Wäiwaasser** || eau **bouillante** → **kachen** [kache Waasser] || eau **courante** → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || eau **de pluie** → **Reewaasser** || eau **de refroidissement** → **Killwaasser** || eau **de toilette** → **Eau de toilette** || eau **de vaisselle** → **Spullwaasser 1** || eau-**de-vie d'abricot** [boisson] → **Aprikosendrépp 1** || (verre d')eau-**de-vie d'abricot** → **Aprikosendrépp 2** || eau-**de-vie de cidre** [boisson] → **Äppeldrépp 1** || (verre d')eau-**de-vie de cidre** → **Äppeldrépp 2** || eau-**de-vie de fruits** [boisson] → **Uebstdrépp 1** || (verre d')eau-**de-vie de fruits** → **Uebstdrépp 2** || eau-**de-vie de nêfle** [boisson] → **Hondsasch 1** || (verre d')eau-**de-vie de nêfle** → **Hondsasch 2** || eau-**de-vie de quetsche** [boisson] → **Quetsch 1** || (verre d')eau-**de-vie de quetsche** → **Quetsch 2** || eau-**de-vie de quetsche** [boisson] → **Quetschebrantewäin 1** || (verre d')eau-**de-vie de quetsche** → **Quetschebrantewäin 2** || eau-**de-vie** [boisson] → **Brantewäin** → **Drépp 1** || goutte, (verre d')eau-**de-vie** → **Drépp 2** || eau **douce** → **Séisswaasser** || eau **du robinet** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || eau [substance, liquide] → **Waasser 1** || (verre d')eau, (bouteille d')eau → **Waasser 2** || (verre d')eau, (bouteille d')eau → **Waasser 2** || eau [étendue d'eau, courant d'eau] → **Waasser 3** || eau **pétillante**, eau **gazeuse** [boisson] → **Spruddel 2** || (verre d')eau **pétillante**, (verre d')eau **gazeuse** → **Spruddel 3** || eau **pétillante**, eau **gazeuse** [boisson] → **Spruddelwaasser 1** || (verre d')eau **pétillante**, (verre d')eau **gazeuse** → **Spruddelwaasser 2** || eau **minérale** [boisson] → **Mineralwaasser 1** || (verre d')eau **minérale** → **Mineralwaasser 2** || eau **pétillante**, eau **gazeuse** [boisson] → **Spruddel 2** || (verre d')eau **pétillante**, (verre d')eau **gazeuse** → **Spruddel 3** || eau **pétillante**, eau **gazeuse** [boisson] → **Spruddelwaasser 1** || (verre d')eau **pétillante**, (verre d')eau **gazeuse** → **Spruddelwaasser 2** || eau **plate** [boisson] → **platt 4** [platt Waasser] || eau **potable** → **Dréinkwaasser** || eaux [courantes, stagnantes] → **Gewässer** || eaux [liquide amniotique] → **Waasser 5** || eaux **usées** → **Ofwaasser** || **ébats** [pour jouer, pour se défouler] → **Geros** || **éblouir** [gêner la vue de] → **blenden** || **éblouir**, aveugler → **verblenden** || **éblouissant**, aveuglant → **grell 1** || **éboueur** → **Drecks männchen** || pierres, **éboulis** → **Gestengs** || **ébouriffé** → **struwweleg** || **ébouriffé**, frisé → **wujeleg** || **ébouirifier**, dépeigner → **verwujelen** || **ébouirifier**, arranger [mettre en désordre] → **zauselen** || **ébouirifier**, décoiffer → **zerzauselen** || **ébréché** [lame] → **schaardeg 1** || **ébrécher**, abimer [les bords d'un ustensile] → **téitschen 2** || **écaille** → **Schupp** || **écailier** [un poisson] → **schuppen** || **écarter**, mettre à l'écart, éliminer [un adversaire] → **ausschalten 2** || **exclure**, **écarter** → **ausschleissen 1** || étendre, **écarter** → **ewechstrecken**

|| rejeter (de), **écarter** (de) [d'un groupe] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || tenir à l'écart (de), éloigner (de), **écarter** (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || différence, **écart** → **Differenz 1** || **écart** [distance, différence] → **Ecart** || différence, **écart** → **Ënnerscheid 1** || distance, **écart**, intervalle [espace] → **Ofstand 1** || **écart**, intervalle [temps] → **Ofstand 2** || **écart**, espacement [petit écartement] → **Sputt 1** || **ecclésiastique** → **geeschlech** → **Geeschtlechen** || électrocardiogramme, **ECG** → **EKG** || **échafaudage** → **Gerüst** → **Stee** || **échalote** → **Schallott** || **échange commercial** → **Handelsechange** || **échange d'informations** → **Informatiouns Austausch** || **échange** (inutile)de **paperasses** → **Geschreifs 3** || **échange** [de renseignements, de documents] → **Austausch 1** → **Echange 1** || **échange**, **troc** → **Tosch** || communication, **échange** → **Verständnegung** || **échanger** → **aus-tauschen 1** || **échanger** [une marchandise] → **é-tauschen 1** || **échanger** [des objets de peu de valeur] → **koppelen** || **échanger**, **troquer** → **tauschen** || **échanger**, **inverser**, **intvertir** → **vertauschen 2** || **échanger** (par erreur) → **vertauschen 1** || **échanger** (avoc) → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || **échange scolaire** → **Schüler Austausch** || **échangeur** [routier] → **Echangeur** || **échantillon d'eau** → **Waasserprouf 2** || **prélèvement de sol**, **échantillon de sol** → **Buedemprouf** || **échantillon** [d'un produit] → **Echantillon 1** || **échantillon** [quantité représentative] → **Echantillon 2** || **échantillon** [de marchandise] → **Muster 2** || **échan-tillon** [petite quantité] → **Prouf 6** || **échantillon** [de tissu] → **Stuel** || (coureuse) **échappée** → **Ausrësserin 2** || (coureur) **échappé** → **Ausrësser 2** || **échapper** à [disparaître de la mémoire de] → **entfalen 1** || **échapper** à [ne pas être remarqué] → **entgoen 1** || **échapper** à [être épargné] → **entgoen 2** || s'**échapper** [d'un lieu] **échapper** à [quelqu'un] → **entwëschen** || **échapper** [être dit involontairement, à la légère] → **entfuieren** || **échapper** [des mains] → **entwutschen** || **échapper** [être prononcé par inadvertance] → **erausfuieren 5** || **échapper** [être prononcé involontairement, à la légère] → **erausrëtschen 2** || glisser, **échapper** [en glissant des mains] → **flutschen** → **wutschen 1** || **écharde** → **Spläiter** || **écharpe** [accessoire vestimentaire] → **Schal** || **écharpe** [bandage] → **Schléng** || **écharpe** [d'insigne] → **Schärp** || **échasse** [d'acrobate, de berger] → **Stelz** || bagarre, **échauffourée** → **Krawall 1** || **délat**, **échéance** → **Delai 1** || **échéance** [terme] → **Echeance** || (date d')**échéance** → **Fällegkeetsdatum** || date (butoir), **échéance** → **Termin 2** || **échech et mat** → **schachmatt** || **échech** [insuccès] → **Echec** || **échech**, flop → **Feelschlag** || **échech**, revers, **échoire** → **Mësserfolleg** || **échecs** [jeu de plateau] → **Schach** || **échelle de corde** → **Stréckleeder** || **échelle de Richter** → **Richterskala** || **échelle** [escalier mobile] → **Leeder 1** || **échelle** [proportion] → **Moosstaf 1** || **échelle graduée** → **Skala** || **échehon**, **traverse** [d'une échelle] → **Sprass** || **échehonner** [répartir] → **staffelen** || **échevine**, adjointe au maire → **Schäffen** || **échevin**, adjoint au maire → **Schäffen** || **échiquier** → **Schachbriet** || **écho** [réflexion du son] → **Echo 1** || **écho** [réaction] → **Echo 2** || **écho**, **retentissement** [réaction] → **Resonanz 2** || **échographie** [examen médical] → **Echografie 1** || **échographie** [image] → **Echografie 2** || **échographie** [examen médical] → **Ultraschall 2** ||

échographie [imager] → **Ultraschall 3** || **échoir** [lêtre dû] → **erfalten** || se briser, **échouer** → **Broch 7** [an d'Bréchgœn] || **échouer**, être recalé [à un test, à un examen] ne pas passer [un contrôle] → **duerchfalten** || **échouer** [ne pas aboutir] → **feelschloen** || **échouer**, foier → **schifgoen** || lâcher, être défaillant, **échouer** → **versoen** || se briser, **échouer** → **zerbriechen 1** || **échouer** (à cause de) [ne pas aboutir (à cause de)] → **scheitern** [scheitern (un)] || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **écimer**, étêter [une plante, un arbre] → **képpen** || bombarder de, **éclabousser de** → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **éclabousser** → **besprieten** → **sprutzen 1** || **éclaboussure** [salissure] → **Sprutz** → **Sprutzer** || **éclairage** [source lumineuse] → **Beleuchtung 1** || **éclairage**, illumination [effet] → **Beleuchtung 2** || **éclairage** [installation, dispositif] → **Geliits 1** || **éclairage** [action d'éclairer] → **Geliits 2** || **éclaircie**, embellie → **Opklärung** || **éclaircir**, élocider → **klären 2** || **éclaircir**, démarier → **läitern 1** || renseignement, **éclaircissement** → **Opschloss** || **éclairer**, illuminer → **belichten 1** || **éclairer** [répandre de la lumière] → **litiichten 2** || foudre, **éclair** → **Blët 1** || **éclair** [pâtisserie] → **Eclair** || **éclampsie** [puerpérale] → **Eklampsie** || vif, **éclatant**, voyant → **knalleg** || **éclat de bombe** → **Bommesplitter** || **éclater** [commencer, se déclarer] → **ausbriechen 2** || **éclater** [apparaître au grand jour] → **opfléien 3** || s'ouvrir (brusquement), **éclater** → **opplatzen** || **éclater**, crever → **platzen** || voler en éclats, **éclater** → **zersprangen** || **éclat** [scandale] → **Eclat** || **éclat** [brillance] → **Glanz** || scène, **éclat** [dispute] → **Opträtt 4** || tesson, **éclat** (de verre) → **Schierbel 1** || **éclipse de soleil** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || atelle, **éclisse** → **Schinn 3** || **éclisser** → **schinnen** || **éclore**, sortir de l'œuf → **ausgoen 6** || **écluse** → **Schleis** || **écluser**, sasser → **schleisen 1** || école d'équitation → **Reitschoul 1** || école de ballet [institution] → **Ballettschoul 1** || école de ballet [bâtiment] → **Ballettschoul 2** || école de danse [institution] → **Danzschoul 1** || école de danse [bâtiment] → **Danzschoul 2** || école de langues → **Sproocheschoul** || école de musique [institution] → **Museksschoul 1** || école de musique [bâtiment] → **Museksschoul 2** || école des arts et métiers [institution de formation professionnelle] → **Handwierschoul 1** || école des arts et métiers [bâtiment] → **Handwierschoul 2** || école primaire, école élémentaire, école fondamentale → **Grondschoul** || école [établissement, institution] → **Schoul 1** || école [bâtiment] → **Schoul 2** || école, cours [enseignement] → **Schoul 3** || école [doctrine, courant] → **Schoul 4** || école, bâtiment scolaire → **Schoulgebai** || école primaire, école élémentaire, école fondamentale → **Grondschoul** || école hôtelière [institution] → **Hotelschoul 1** || école hôtelière [bâtiment] → **Hotelschoul 2** || école primaire, école élémentaire, école fondamentale → **Grondschoul** || école hôtelière [institution] → **Hotelschoul 1** || école hôtelière [bâtiment] → **Hotelschoul 2** || école primaire, école élémentaire, école fondamentale → **Grondschoul** || école primaire [institution] → **Primärschoul 1** || école primaire [bâtiment] → **Primärschoul 2** || école privée → **Privatschoul** || écolier, **écolière** → **Schoulkand** || écolier (de maternelle), **écolière** (de maternelle) → **Spillschoulkand** || **écolier**, **écolière** → **Schoulkand** || **écolier** (de maternelle), **écolière** (de maternelle) → **Spillschoulkand** || **écologie** → **Ekologie** || **écologique** [relatif à l'écologie]

écologiquement → **ekologesch 1** || **écologique** [respectueux de l'environnement] → **ekologesch 2** || **écologique** [soucieux de l'environnement] de manière écologique → **ëmwtlbewusst** || **écologique** [qui respecte l'environnement] → **ëmwtlfrëndlech** || **écologique** [relatif à l'écologie] **écologiquement** → **ekologesch 1** || **écologiste** [partisan de l'écologisme] → **Ekologist 1** || **écologiste**, environnementaliste → **Ekologist 2** || **écologiste** [défenseur de l'environnement] → **Ëmweltschützer** || **écologiste** [femme qui défend l'environnement] → **Ëmweltschützerin** || rejeter, repousser, **éconduire** → **ofweisen 1** || **économie**, économique [qui réduit la dépense, la consommation] de façon économe → **spuersam** || **économie** [système économique] → **Ekonomie 1** || **économie** [science] → **Ekonomie 2** || **économie** [système économique] → **Wirtschaft 1** || **économies** [somme d'argent économisée] → **Erspuernesser 1** || **économies** [réduction des dépenses] → **Erspuernesser 2** || **économique** [relatif à l'économiel] → **ekonomesch 1** || **économique** [économe] économiquement → **ekonomesch 2** || économe, **économique** [qui réduit la dépense, la consommation] de façon économe → **spuersam** || **économique** [relatif à l'économie] économiquement → **wirtschaftlech** || **économique** [économe] économiquement → **ekonomesch 2** || **économique** [relatif à l'économiel] **économiquement** → **wirtschaftlech** || **économiser** [éviter la dépense de] → **spueren 1** || **économiser**, épargner [une somme d'argent] → **spueren 2** || **économiser** [consommer avec mesure] → **spueren 3** || mettre de côté, **économiser** [son argent] → **zesammenhalen 2** || **économiser** [à grand peine dans une certaine intention] → **zessummespieren** || **économiser sur**, lésiner sur → **knécken 2** [knécken un] || **économiste** → **Ekonomist** || **économiste** [femme] → **Ekonomistin** || **écorce de chêne** → **Lou** || peau, pelure, **écorce** → **Schuel 3** || **écorce** [d'un arbre] → **Schuel 5** || **écorcer** → **schlâissen 2** || irrité, **écorché** [peau] → **éimeg** || **écorché**, irrité → **réi 2** || irrité, **écorché** [peau] → **wond** || gratter, **écorcher** [la peau] → **schauteren 1** || **écorchure** → **Bless** || **Écossaise** → **Schottin** || **écossais** → **schottesch** || **Écossais** → **Schott** || **Écosse** → **Schottland** || **écossaier** → **spellen** || **écouler**, vendre → **ëmsetzen 1** → **ofsetzen 5** || tu sais quoi!, **écoute!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **écoute**, attention → **Gehéier 3** || **écouter** [suivre le(s) conseil(s) de] → **follegen 2** || **écouter** → **lauschteren 1** || **écouter** [prêter attention] → **lauschteren 2** || **écouter** [indiscrètement, en cachette] → **lauschteren 3** || **écouter** [suivre, obéir à] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || **écouter** [prêter l'oreille (à)] → **nolauschteren 1** || **écouter** [obéir à] → **nolauschteren 2** || **écouter quelque chose**, prêter une oreille attentive à quelque chose, prêter attention à quelque chose → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **écouteur** [téléphonique] → **Hörer** || **écran** [appareil d'affichage] → **Bildschirm** || **écran** [de projection] → **Ecran 1** || **écran** [appareil d'affichage] → **Ecran 2** || **écran** [de projection] → **Leinwand 1** || **écran** [appareil d'affichage] → **Moniteur** || **écran** [d'affichage] → **Schirm 2** || **écrasant** [défaite, victoire] haut la main → **haushéich 2** || (trop) dominant, **écrasant** → **iwwermächtig** || **écraser** [une cigarette] → **ausdrécken 2**

|| **écraser** [tuer en marchant sur] → **dout trëppelen**
 || **écraser**, réduire en petits morceaux [des aliments]
 → **duerchdrécken 1** || **écraser** [dominer] → **ënnerbot-
 teren** || **écraser** [arrêter, anéantir] → **ënnerdrécken 2**
 || **écraser**, anéantir [infliger une défaite à] → **erleede-
 gen 2** || **écraser** [du pied] piétiner → **futti trëppelen** ||
écraser, faucher, renverser → **iwwerfuieren** → **iwwer-
 rennen 1** || **écraser**, battre à plate couture → **iwwer-
 rennen 2** || **écraser**, réprimer (par la force) → **nidder-
 schloen 2** || **écraser** [infliger une défaite à] → **ofzëien**
6 || **écraser** [aplatir] → **plattdrécken** || **écraser**, ré-
 duire en purée [des aliments] → **trätschen** → **tripsen** ||
écraser [broyer] → **zerdrécken** → **zerdretsch** ||
 chiffonner, froisser, **écraser** → **zerknautschen** || broyer,
écraser → **zermujelen** || **écraser** [broyer] → **zer-
 quetschen** || **écraser**, piler → **zerreiwen** || **écraser**,
 piétiner → **zertrëppelen** || **écrivaine** → **Kriibs 1** ||
écrire à [envoyer du courrier à] → **schreiwen 6** ||
écrire avec majuscule, écrire en majuscules →
groussschreiwen || **écrire avec une minuscule** →
klengschreiwen || coder, programmer, **écrire du**
code (informatique) → **kodéieren 2** || **écrire avec ma-
 juscule**, **écrire en majuscules** → **groussschreiwen** ||
écrire en toutes lettres → **ausschreiwen 1** || **écrire**
 [indiquer par écrit] → **schreiwen 1** || **écrire**, orthogra-
 phier → **schreiwen 2** || **écrire** [rédiger, composer] →
schreiwen 3 || **écrire** [maîtriser l'écriture] → **schreiwen**
4 || **écrire** [tracer des lettres] → **schreiwen 5** || **écrire**
 [comme auteur] → **schreiwen 7** || manuscrit, **écrit à la**
main → **handschrëftlech** || panneau (de signalisation),
écriteau → **Schëld 1** || **écrit**, par écrit → **schrëftlech** ||
écrits [contenu] → **Geschreifs 2** || **écriture en italique**
 → **Kursivschrëft** || **écriture en miroir**, écriture spécula-
 ire → **Spigelschrëft** || **écriture** [action d'écrire] →
Geschreifs 1 || **écriture** [système graphique] →
Schrëft 1 || **écriture** [manière personnelle de tracer
 les lettres] → **Schrëft 3** || **fraktur**, **écriture gothique**
 → **Fraktur 2** || **Écriture Sainte** → **Schrëft 4** [Helleg
 Schrëft] || **écriture soignée**, belle écriture → **Son-
 ndesschrëft** || écriture en miroir, **écriture spéculaire**
 → **Spigelschrëft** || femme écrivain, écrivaine →
Schrëftstellerin || écrivain → **Schrëftsteller** || écrou
 [de boulon] → **Mudder 2** || mousse, **écume** → **Schaum**
 || mousser, **écumer** → **schaimen** || mousseux, **éc-
 umeux** → **schaimeg** || **écumoire** → **Schaumläffel** ||
écureuil, **écureuil roux** → **Kaweichelchen** || **écureuil**,
écureuil roux → **Kaweichelchen** || **écurie** [bâtiment]
 → **Päerdsstall** || étable, **écurie**, porcherie, bergerie,
 poulailler, clapier → **Stall** || **eczéma** → **Ekzeema** ||
 (partiellement) **édenté** → **schaardeg 2** || construction,
édifice → **Bauwierk** || **Édimbourg** → **Edinburgh** ||
éditer [publier, faire paraître] → **editéieren 1** || **éditer**
 [des données numériques] → **editéieren 2** || **éditer**
 [faire paraître] → **erausginn 2** || **éditer** [publier] →
opleeën 5 || publier, **éditer** → **verëffentlechen 2** ||
éditeur [maison d'édition, directeur de publication] →
Editeur || maison d'édition, **éditeur** → **Verlag** || **édi-
 tion** [publication] numéro [journal, magazine] → **Aus-
 gab 2** || **édition** [publication, tirage] → **Editioun 1** || **édi-
 tion** [d'une manifestation] → **Editioun 2** || **édition** [d'un
 ouvrage imprimé] → **Oplo 1** || **édition** [d'une mani-
 festation] → **Oplo 2** || **éditorial** [article de presse] →
Editorial → **Leitartikel** || **édredon** → **Diwwi** || **éduca-
 teur** [professionnel, qualifié] → **Educateur** || **éduca-**

teur [détenteur d'un baccalauréat spécialisé] → **Edu-
 cateur diplômé** || **éducateur** [diplômé Bac +3] → **Ed-
 ucateur gradué** || **éducateur** [professionnel, qualifié]
 pédagogue → **Erzëier 2** || **éducatif** → **edukativ** || **éd-
 ucation des enfants** → **Kannererzëiung** || **éducation**
 [scolaire] → **Educatioun 1** || **éducation** [socialisation]
 → **Educatioun 2** || **éducation** [secteur d'activité] → **Ed-
 ucatioun 3** || **éducation** [socialisation] → **Erzëiung** ||
éducation physique et sportive → **Sportsunterrecht**
 || **éducation physique** (et sportive) → **Turnen 2** || **éd-
 ucation sexuelle** → **Opklärung 3** || **éducatrice** [pro-
 fessionnelle, qualifiée] → **Educatrice** || **éducatrice**
 [tutrice légale, mère] → **Erzëierin 1** || **éducatrice** [pro-
 fessionnelle, qualifiée] pédagogue → **Erzëierin 2** || en-
 joliver, **édulcorer** [un sujet] → **schéirieden** || **éduquer**
 à → **unhalen 4** [derzou unhalen] || **éduquer** → **erzëien**
 || **éduquer**, élever → **winnen 2** || élever, **éduquer**
zillen 1 || **Eemaischen** [marché folklorique à Luxem-
 bourg-ville et à Nospelt] → **Eemaischen** || **e** [lettre] →
E || **effacer** [du texte, un dessin] → **ausmaachen 4** || **ef-
 facer** → **auswëschen 1** || **effacer**, enlever [en frottant]
 → **ewechwëschen** || **effacer** [un support de stockage]
 → **iwwerspillen 2** || **effacer**, brouiller → **verwëschen**
2 || **effaceur** → **Tintenkiller** || **effectif**, réel, effective-
 ment → **effektiv** || **effectif** [vrai, avéré] effectivement →
faktesch || réel, **effectif** → **tatsächlech** || effectif, réel,
effectivement → **effektiv** || effectif [vrai, avéré] **effec-
 tivement** → **faktesch** || **effectivement**, en effet [con-
 tre toute attente] → **tatsächlech** || **effectué à un stade**
précoce, à un stade précoce → **frëizäiteg** || **effectuer**
 [exécuter, organiser] → **duerchféieren** || accomplir, **ef-
 fectuer**, faire → **leeschten 1** || **effectuer la sauveg-
 arde de**, sauvegarder [des données numériques] →
ofsaven → **ofspäicheren 2** || manœuvrer, **effectuer une**
manœuvre → **renkelen 2** || opérer, **effectuer une**
opération militaire → **operéieren 3** || effet secondaire,
effet collatéral → **Niewenerscheinung** || interaction,
effet conjugué, jeu d'équipe → **Zesummespill** || **effet**
 [de rotation] → **Drall 1** || **effet** [répercussion, impact]
 → **Effet 1** || **effet** [impression] → **Effet 2** || **effet** [de ro-
 tation] → **Effet 3** || **effet**, répercussion → **Nowierkung**
 || **effet** [action, impression] → **Wierkung** || **effet sec-
 ondaire**, effet collatéral → **Niewenerscheinung** || **effet**
secondaire → **Niewewierkung** || **effet spécial** →
Spezialeffekt || **efficace** [bon, puissant] efficacement
 → **effikass 1** || **efficace** [compétent] efficacement → **ef-
 fikass 2** || efficient, **efficace**, efficacement → **effizient**
 || fort, **efficace**, concentré [produit] → **staark 4** || **effi-
 cace** [en tant que moyen] efficacement → **wierksam**
 || efficace [bon, puissant] **efficacement** → **effikass 1** ||
 efficace [compétent] **efficacement** → **effikass 2** || effi-
 cient, efficace, **efficacement** → **effizient** || efficace [en
 tant que moyen] **efficacement** → **wierksam** || **efficac-
 ité** → **Effikassitéit** || **efficience** → **Effizienz** || efficient,
 efficace, efficacement → **effizient** || **effleurer** [un sujet]
 → **sträifen 2** → **uräissen 2** || effort, empressement → **Be-
 méiung** || effort → **Effort** || effort [au travail (physique)]
 → **Hoff** || effort, fatigue → **Strapatz** || effort [physique,
 intellectuel] → **Ustrennung** || mal, difficultés, efforts →
Méi || **effrayant** [qui donne des frissons] → **grujeleg 3** ||
effrayant, terrifiant → **onheemlech 1** || épouvantable,
effrayant → **schaureg** || intimidé, **effrayé** → **ver-
 schotert** || **effrayer** → **erfëieren 1** → **erschrecken 1**
 || faire peur à, **effrayer** → **fäerten 4** [fäerten doen]

|| frayeur, **effroi** → **Schreck** || **effronté**, effrontément → **affrontéiert** || culotté, **effronté** → **culottéiert** || insolent, **effronté**, insolemment, effrontément → **frech** || **effronté** → **Frechdachs** || **effronté**, insolent, effrontément → **onverschimmt** || effronté, **effrontément** → **affrontéiert** || effronté, insolent, **effrontément** → **onverschimmt** || **effronterie**, culot → **Culot** || terrible, **effroyable** → **fuerchtbar** || égal [sur le même rang] également, de manière égale → **gläich 2** || également coupable, coresponsable, complice → **matschëlleg** || également, aussi [avec quelqu'un d'autre, avec d'autres] → **mat 1** || aussi, également [de même, pareillement] → **och 1** || aussi, également [en outre, en plus] → **och 3** || se rapprocher de [correspondre au mieux à] **égaler** → **erukommen** [erukommen un] || **égal** [sur le même rang] également, de manière égale → **gläich 2** || **égal** (en droits) → **gläichberechtigt** || **égaliser** [dans une compétition sportive] → **ausgläichen 3** || **égaliser** [aplanir] → **egaliséieren 1** || **égaliser** [dans une compétition sportive] → **egaliséieren 2** || colmater, **égaliser** [à la spatule] → **spachtelen** || **égalitaire** → **egalitär** || **égalité des chances** → **Chancëgläichheet** || **égalité des voix** → **Stëmme gläichheet** || **égalité** [des droits] → **Egalitéit** || **égalité** [devant la loi] → **Gläichheet** || **égalité** (des droits) → **Gläichberechtigung** || **égalité** (de score) → **Gläichstand** || **égalité** (des droits) → **Gläichstellung** || **égards** [respect] → **Rücksicht 1** || **égarer** [perdre] → **vertleeën 2** || **vertässelen** || animer, **égayer** → **animéieren 2** || **églantier** → **Heckerous** || **églefin**, ânon [animal] → **Aiglefin 1** || **églefin** [aliment] → **Aiglefin 2** || **église de village** [bâtiment] → **Duerfkierch** || **église** [édifice religieux] → **Kierch 2** || **Église** [communauté, institution] → **Kierch 1** || **église paroissiale** → **Porkierch** || **égocentrique** → **egozentresch** || **égocentriste**, **égocentrique** → **Egozentriker** || (femme) **égocentriste**, (femme) **égocentrique** → **Egozentrikerin** || **égocentrisme** → **Egozentrismus** || **égocentriste**, **égocentrique** → **Egozentriker** || (femme) **égocentriste**, (femme) **égocentrique** → **Egozentrikerin** || **ego** → **Ego** || **égoïne** → **Fuusseschwanz 2** || **égoïsme** → **Egoismus** || **égoïste** → **Egoist** || **égoïste**, de façon égoïste → **egoïstesch** || herbe aux goutteux, **égopode podagraire** → **Geessefouss** → **Giersch** || tuer, **égorger** [mammifère prédateur] → **räissen 3** || **égout** → **Kanalisation 1** || érafler, **égratigner** [blesser] → **schënnen 3** || **égratigner**, érafler → **schréipsen** || griffer, **égratigner** [blesser] → **zerkrazen 2** || éraflure, **égratignure** → **Schréips** || **Égypte** → **Ägypten** || **égyptien** → **ägyptesch** || **Égyptien** → **Ägypter** || **Égyptienne** → **Ägypterin** || ah, **eh ben** → **a 2** || eh b(i)en → **abee 1** || tiens (tiens), **eh ben**, juste ciel → **abee 4** [abee jo] || waouh, **eh ben** → **abee 5** [abee jo] → **o 5** || tiens, **eh ben** → **tiens 1** || **eh ben** (merci), c'est du joli → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || **Ehlange** → **Éileng** || **Ehlerange** → **Éilereng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || **Eichelbour** → **Eechelbuer** || **Eich** → **Eech** || **eider** à duvet → **Eiderint** || **einsteini-um** [élément chimique] → **Einsteinium** || **Eischen** → **Äischen** || **Eisch** → **Äisch** || **Eisenborn** → **Eesebuer** || **éjaculation** → **Ejakulation** || **éjaculer** → **ejakuléieren** || **éjecter** → **erausschleiden** || **élaboration** [préparation] → **Elaboratioun** || **élaboré** [recherché, sophistiqué] → **elaboréiert** || **élaborer**, concevoir → **ausschaffen** || **élaborer** [préparer] → **elaboréieren** ||

élané, svelte → **schmuel 2** || **élan** [dynamisme, enthousiasme] → **Driff** || **élan** [enthousiasme] → **Elan** || **élan** [cerf] → **Elch** || **élan** [mouvement] → **Schwong 1** || **élan** [enthousiasme, dynamisme] → **Schwong 2** || **élan** [mouvement] → **Ulaf** || **élan**, force, énergie → **Wuppes** || **élanion blanc** → **Wäisse Milan** || **élargir** [agrandir] → **erweidenen 1** || **élargir** [étendre, enrichir] → **erweidenen 2** || extension, **élargissement** → **Erweiterung 1** || **élasticité** [flexibilité] → **Elastizitéit 1** || **élasticité** [souplesse] → **Elastizitéit 2** || **élastique**, flexible [matériaux] → **elastesch 1** || **élastique** [fil, ruban] → **Lastik** || **elbling** [cépage] → **Elbling 1** || **elbling** [vin] → **Elbling 2** || (verre d')**elbling** → **Elbling 3** || **électeur** → **Wieler** || **élection au scrutin direct** → **Direktwal** || **élection** → **Wal** || **élections communales**, élections municipales → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || **élections européennes** → **Europawal** || **élections législatives** [au Luxembourg] → **Chamberwal** || **élections législatives** → **Parlamentswal** || élections communales, élections municipales → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || **élections professionnelles** → **Sozialwal** || **électorat** [ensemble des électeurs] → **Wielerschaft** || **électrice** → **Wielerin** || **électricien** → **Elektriker 1** || **électricienne** → **Elektrikerin** || courant [électrique] **électricité** → **Elektresch 1** || **électricité** → **Elektrizitéit 1** || **électricité** [énergie] → **Elektrizitéit 2** || **électrifier** → **elektrifizéieren** || **électrique** [relatif à l'électricité] électriquement → **elektresch 1** || **électrique** [instrument] → **elektresch 2** || **électrique** [relatif à l'électricité] électriquement → **elektresch 1** || **électrocardiogramme**, ECG → **EKG** || **électrocardiogramme** → **Elektrokardiogramm** || **électron** → **Elektron** || **électronique**, de façon électronique → **elektronesch** || **électronique** [science] → **Elektronik 1** || **électronique** [équipement électronique] → **Elektronik 2** || **électrostatique**, d'électricité statique → **elektrostatesch** || **électrotechnique** → **Elektrotechnik** || élégant [chic, raffiné] **élegamment** → **elegant 1** || **élegance** [chic, harmonie] → **Eleganz** || **élegant** [chic, raffiné] **élegamment** → **elegant 1** || **élegant**, gracieux, gracieusement → **elegant 2** || **élegant** [habile] habilement → **elegant 3** || **élémentaire** [fondamental] → **elementar** || **élément constitutif**, partie intégrante → **Bestanddeel** || **élément décisif**, tournant → **Moment 3** || **élément** [composant(e)] → **Element 1** || **élément** [substance] → **Element 2** || **élément** (constitutif), constituant → **Bausteen** || **éléments constitutifs** [d'un acte défini par la loi] → **Tatbestand 2** || **éléphant** → **Elefant** || culture, élevage → **Ziichtung** || élevage [d'animaux] → **Zuucht 1** || élève conducteur, élève d'auto-école → **Farschüler** || élève conductrice, élève d'auto-école → **Farschülerin** || élève conducteur, élève d'auto-école → **Farschüler** || élève conductrice, élève d'auto-école → **Farschülerin** || élève de terminale → **Premièresschüler** || élève de terminale [lycéenne] → **Premièresschülerin** || élève de terminale → **Primaner** || élève de terminale [lycéenne] → **Primanerin** || élève [d'une école de musique] → **Museksschüler** || élève [femme, fille qui fréquente une école de musique] → **Museksschülerin** || élève [écolier, lycéen] → **Schüler** || élève [écolière, lycéenne] → **Schülerin** || **élevé**, distingué, de façon distinguée → **gehewen** || haut, **élevé**, important [considérable] → **héich 4** || élève modèle → **Muster-**

schüler || élève modèle [femme, fille] → **Musterschülerin** || **élever** [des animaux] → **erunzillen** || **élever** [jusqu'à la pleine autonomie] → **grousszéien** || **élever** [un enfant, un jeune animal] → **opzillen** || **éduquer**, **élever** → **winnen 2** || **élever** [des animaux] cultiver [des plantes] → **ziichten 1** || **élever**, **éduquer** → **zillen 1** || **élever** [des animaux] cultiver [des plantes] → **zillen 2** || **éleveur** [d'animaux] horticulteur, rosieriste → **Ziichter** || **éleveuse** [d'animaux] hortultrice, rosieriste → **Ziichterin** || **éligible** [qui a le droit de vote passif] → **eligibel 1** → **wielbar** || **élimination** [destruction, éradication] → **Eliminatioun 1** || **élimination** [mise hors compétition] → **Eliminatioun 2** || **éliminatoire** [des déchets] → **Entsuergung** || **éliminatoires**, premier tour [d'une compétition sportive] → **Virronn** || **éliminer** [supprimer] → **ausradéieren** || **écarter**, **mettre à l'écart**, **éliminer** [un adversaire] → **ausschalten 2** || **éliminer** [par les pores] sécréter → **ausscheiden 1** || **éliminer**, **supprimer** → **eliminieren 1** || **éliminer** [écarter, mettre hors compétition] → **eliminieren 2** || **éliminer**, **traiter** [des déchets] → **entsuergen** || **évincer**, **éliminer** → **verdrängen 1** || **élire** → **wielen 2** || **élitaire** → **elitär** || **élite** → **Elitt** || **élite mondiale** → **Weltelit** || **élite mondiale** [au niveau des capacités] → **Weltklass** || **Ellange** → **Elleng** || **Ellange-Gare** → **Ellenger Gare** || lui, **elle** → **em 2 3** → **er** || il, **elle** → **et 1** || **elle** → **et 2** → **hatt 1** || lui, **elle**, à elle → **him 2** || lui, **elle**, à lui, à elle → **him 3** || lui, **elle** → **hir** || **elle** → **se 1** → **si 1** || leur, eux, **elles** → **en 3** || leur, eux, **elles**, à eux, à elles → **hinnen** || ils, **elles** → **se 2** → **si 2** || **Ell** → **Ell** || compliment(s), **éloge(s)** → **Luef** || **éloge**, apologie → **Verherrlechung** || nécrologie, **éloge funèbre** → **Noruff** || **éloigné**, isolé, à l'écart → **entleeën** → **ofgeleeën** || **éloigné** [sans lien de parenté direct] → **wäitleefeg** || **éloigner de** [d'un sujet] → **ewecheieren** [ewechfeiere vun] || tenir à l'écart (de), **éloigner** (de), **écarter** (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || **élongation**, claquage → **Zerrung** || parlant, **éloquent** → **anschaulech** || **El Salvador** → **El Salvador** || **Eltz** → **Elz** || **élucidation** → **Opklärung 1** || éclaircir, **élucider** → **klären 2** || **élucider** → **opklären 1** || **éluder** [un problème, une difficulté] laisser de côté → **ausklameren** || éviter, **éluder**, contourner → **émgoen** || **Elvange** → **Elweng** → **Ielwen** || amaigri, **émacié** → **ofgemoert** || **email** [vernis] → **Email** || glaçure, **email** → **Glaser 1** || **émailler** [recouvrir d'email] → **emailleieren** || vernisser, vernir, **émailler** → **glaséieren 1** || **émancipation** → **Emanziatioun** || autonome, **émancipé**, responsable, de manière responsable → **autonom 2** || partir de [prendre comme point de départ] **émaner de** → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **emballer** [ce qui sert à emballer] → **Emballage** → **Verpackung** || envelopper dans, **emballer dans** → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **emballer** [empaqueter] → **apaken 1** || **emballer**, envelopper → **awéckelen 1** || **emballer** → **verpaken** || ranger, **emballer** [pour le transport] → **zesummepaken** || **embarcation**, bateau → **Boot** || **embargo** → **Embargo** || **embarquement** [des passagers] → **Boarding** || charger, **embarquer** [des marchandises] → **verlueden** || **embarquer** (et transporter), expédier [par voie d'eau] → **verschëffen** || **embarras**, gêne → **Verleeënheet** || **embarras**, contrainte, situation difficile → **Zwangslag** || **embarrassé**, gêné, de façon embarrassée → **verleeën 1** || **embarrassé**, gêné, mal à l'aise → **verschimmt** ||

déconcerter, **embarrasser** → **veronsécheren** || **embauche** [de personnel] → **Astellung 1** → **Ustellung 1** || **embaucher** → **astellen 1** → **ustellen 2** || **embaumer** [un cadavre] → **abalsaméieren** || éclaircir, **embellie** → **Opklärung** || **embellir**, agrémenter → **verschéieren 1** || **embellir** [un récit, la réalité] → **verschéieren 2** || **embellissement** [action, manière d'embellir] → **Verschéierung 1** || **embellissement** [d'un récit, de la réalité] → **Verschéierung 2** || **embêtant**, agaçant → **blöd 2** || **embêté** → **beläffelt** || ennui, **embêtements** → **Ierger 2** → **Roserei 2** || harceler, **embêter**, taquiner → **dierängelen 2** || **embêter** [agacer, gêner, déranger] → **embétéieren** || agacer, **embêter**, harceler → **péngegen 1** || **embêter**, harceler → **pisaken 1** || **embêter**, donner du fil à retordre → **ploen 1** || **emblème** [symbole] → **Emblème** → **Ofzeechen 2** || **embobiner** [duper] → **awéckelen 2** || **embobiner** → **émgaachelen** || **embolie** → **Embolie** || **embouchure** [d'un instrument à vent] → **Mondstéck 1** || **embouchure** [d'un cours d'eau] → **Mündung** || **embouteillage**, bouchon → **Stau** || **embrasser du regard** → **iwwerblécken 1** || **embrasser** [donner un baiser à] → **kessen** || **embrasure** [de porte] → **Dier 2** || **embrayage** [mécanisme] → **Kupplung 1** || **embrocher** [blesser, tuer] → **opspießen** || inextricable, **embrouillé** → **verfuer** || **embrouiller**, rendre confus → **duercherneemaachen 2** || **embryon** → **Embryo** || **embué** → **donsteg** || **Emerange** → **Éimereng** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || **émetteur** [installation émettrice] → **Sender 1** || **émettre des bips** [appareil] → **piipen 2** || faire des suppositions, **émettre des hypothèses** → **spekulieren 1** || **émettre des radiations** → **stralen 1** || exprimer, **émettre** → **äusseren 1** || **émettre** [de la vapeur, de la fumée] → **ausstoussen 1** || diffuser, **émettre** [radio, télévision] → **ausstralen 2** || **émettre** [des billets de banque, des timbres] → **erausginn 3** || diffuser, **émettre** [par ondes hertziennes] → **senden** || **émettre son avis sur**, évaluer de façon motivée → **aviséieren** || insurrection, **émeute** → **Opstand** || troubles, **émeutes** → **Onrou 2** || **émietter**, faire tomber des miettes de → **grimmelen 2** || **émietter** [réduire en miettes] → **zergimmelen 1** || **émigrante** → **Auswanderin** → **Emigrantin** || **émigrant** → **Auswanderer** → **Emigrant** || **émigration** → **Auswanderung** → **Emigratioun** || **émigrer** → **auswanderen** → **émigréieren** || **éminçage**, découpage → **Geschnëppels 1** || **émincé de poulet** → **Pouletsgeschnetzeltes** || **émincé** → **Geschnetzeltes** || **émincer** → **schnëppelen 1** || **éminemment**, très → **éminent** || **éminence du gros orteil** → **Baler** || **éminent**, célèbre → **prominent** || **Émiratie**, Émirienne → **Emiraterin** || **émirati**, émirien → **emiratesch** || **Émirati**, Émirien → **Emirater** || **Émirats arabes unis** → **Vereenegt Arabesch Emirater** || **émirati**, **émirien** → **emiratesch** || **Emirati**, **Émirien** → **Emirater** || **Émiratie**, **Émirienne** → **Emiraterin** || talk-show, **émission-débat** → **Talkshow** || **émission** [radiophonique ou télévisée] → **Emissioun 1** || **émission** [de gaz toxiques] → **Emissioun 2** || **émission** [radiophonique, télévisée] → **Sendung 2** || **émission radiophonique** → **Radioemissioun** || **émission sportive** → **Sportssendung** || langer, **emmailoter** [un bébé] → **wéckelen 3** || **emmèlement** [de fils] → **Wurrel** || **emménager** → **aplënneren** → **eraplënneren** || **emmener**, emporter → **fortdroen** || emporter, **emmener** [con-

ducteur, véhicule) → **fortféieren** || prendre, emporter, **emmener** → **mathuelen 1** || **emmener** [en trainant] → **weiderschleefen 1** || **emmener** (au poste) → **offéieren** || **emmental** [fromage] → **Emmentaler** || **emmerde**, emmerdement → **Schäisserei** || emmerde, **emmerdement** → **Schäisserei** || **emmerder** [agacer] → **emmerdérieurs 1** || **emmerdeur** → **Emmerdeur 2** || **emmerdeuse** → **Emmerdeuse** || **emmurer** [enfermer] → **amaueren 1** || sensible, émotif → **zimperlech 2** || **émotion** → **Emotioun** || **émotionnel** → **emotional** || affectif, **émotionnel**, émotionnellement → **gefillsméisseg 2** || affectif, émotionnel, **émotionnellement** → **gefillsméisseg 2** || **émoussé** [lame] → **stompeg** || **émouvant** → **ergräifend** || toucher, **émouvoir** → **ergräifen 2** → **paken 3** || **émouvoir**, toucher → **réieren 1** || toucher, **émouvoir** → **touchéieren** || **empailler**, naturaliser → **opstoppen** || **empathie** → **Empathie** || **empathique** → **empathesch** || **empêcher de faire**, dissuader de → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **empêcher**, éviter → **verhënneren** || retenir, **empêcher** → **zeréckhalen 2** || **empêcher** (de), retenir (de) → **hënneren 2** [hënneren un] || **empereur** → **Keeser** || **empeser**, amidonner → **steiwen** || **empester**, empuantir → **verpeschten** || **empiler** → **optiermen 1** || **empiler** [mettre en pile] → **stapelen** → **tässelen 1** || **empire** [État soumis à l'autorité d'un empereur] → **Keeserräich** || **empire**, royaume → **Räich** || **empire mondial** → **Weltträich** || site, **emplacement**, situation → **Lag 1** || **emploi auprès de l'État** → **Staatsplaz** || (déroulement de la) journée, **emploi du temps** → **Dagesoflaf** || **emploi du temps** [horaire] → **Stonneplang 1** || **emploi du temps** [document] → **Stonneplang 2** || travail, **emploi** → **Aarbecht 4** || **emploi** → **Aarbechtsplaz 1** || **emploi** [embauche] → **Affektatioun 2** || **emploi**, usage [utilisation] → **Asaz 3** || **emploi** [garanti par contrat] → **Ustelung 2** || usage, **emploi**, utilisation → **Verwendung** || job, **emploi** (temporaire) → **Job 1** || fonctionnaire communal, **employé communal** → **Gemengebeamten** || fonctionnaire communale, **employée communale** → **Gemengebeamtin** || **employée** → **Employée** || **employée privée** → **Privatbeamtin** || **employé** → **Employé** || **employé privé** → **Privatbeamten** || **employer**, utiliser → **verwenden** || **employeur** → **Employeur** || **empocher** [de l'argent, des bénéfices] → **asäckelen** || encaisser, toucher, **empocher** → **astiechen 5** || encaisser, **empocher** → **kasséieren 1** || **empoisonnement**, intoxication → **Vergëftung** || **empoisonner** [tuer] → **vergëften 1** || **emporter** [prendre avec soi] → **astiechen 3** || enlever, **emporter** [par érosion] → **ewechspullen 2** || emmener, **emporter** → **fordroen** || **emporter**, emmener [conducteur, véhicule] → **fortféieren** || **emporter** [péniblement, avec effort] → **fortschleefen** || prendre, **emporter**, emmener → **mathuelen 1** || **emporter** [arracher, enlever avec force] → **matrappen 1** || **emporter** [enthousiasmer] → **matrappen 2** || **emporter**, arracher [une toiture] → **ofdecken 1** || lourdaut, imbécile, **empoté** → **Trëllert** || **empreinte de pied** → **Foussspuer** || **empreinte digitale** → **Fangerofdrock** || **empreinte** [moulage] → **Ofdrock** || trace, **empreinte** → **Spuer 1** || **empressé**, avec empressement → **abberdéngeg** || effort, **empressement** → **Beméiung** || enfermer, **emprisonner** → **aspären 2** || coffrer, **emprisonner** → **astiechen 6** || **emprunt COVID-19** → **Covid-19-Emprunt** || **emprunter**

[obtenir à titre de prêt] → **léinen 2** || **emprunter quelque chose** → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || **empester**, **empuantir** → **verpeschten** || **en abondance** → **Iwwerfloss 1** [am Iwwerfloss] || **en acier**, d'acier → **stolen** || (en) inox, **en acier inoxydable** → **inox** || ambulatoire [sans hospitalisation] en ambulatoire → **ambulant** || **en apparence** → **scheinbar** || **en ardoise** → **schifer** || **en argent** → **sëlwer** || **en arrière**, en marche arrière, à reculons → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || **en** (marche)arrière, à reculons → **zeréckuetesch** || provisoire [transitoire] **en attendant**, provisoirement → **virleefeg** || pendant ce temps, **en attendant** → **esoulaang** || **en aucun cas**, surtout pas → **Fall 7** [op kee Fall] → **kengesfalls 1** || **en aucun cas**, pas du tout → **kengesfalls 2** || autarcique, auto-suffisant, **en autarcie** → **autark** || en marche avant, **en avant** → **vijenzeg** || être fatigué de, **en avoir assez de** → **midd 2** [midd sinn] || **en avoir assez** (de) → **leed 1** [leed sinn] → **sat 2** [sat sinn] || **en avoir pour** [une certaine somme d'argent, un certain temps] → **hunn 12** [hu fir] || **en avoir terminé** (avec) → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || **en baisse**, à la baisse, en régression → **réckleefeg** || **en bas**, là-bas [en un endroit moins élevé] → **donidden 1** || **en bas** [en un endroit moins élevé] → **ënnen 1** || **en bas** [à l'extrémité inférieure] → **ënnen 2** || **en bas** [à un étage inférieur] → **ënnenan** || **en bas**, ici [en un endroit moins élevé] → **heinidden 1** || (par) **en bas** → **ënnenerëm** || en désordre, **en bataille** → **ounerdentlech 2** || **en baver**, en voir de toutes les couleurs → **erauskreien 5** [leppes erauskreien] || **en berne** → **op halbmast** || oblique, **en biais** → **schréi 2** || en onglet, **en biseau** [en menuiserie] → **Géier 2** [an de Géier] || **en bois** → **hëlzen** || **en bonne santé** → **gesund 1** || **en bonne santé**, bien → **gutt 2** || **en bref**, en résumé, en quelques mots, brièvement → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **en briques**, de briques → **zillen 1** || **en bronze** → **bronzen** || **encadrement** [animation] → **Encadrement 1** || **encadrement**, prise en charge → **Encadrement 2** || **encadrer** [une image] → **arumen** || **encadrer** [prendre en charge] → **encadréieren** || **encaisser** [de l'argent] → **akasséieren** || **encaisser** [un titre de créance, un chèque] → **aléisen 1** || **encaisser**, subir → **astiechen 4** || **encaisser**, toucher, empocher → **astiechen 5** || **encaisser**, digérer [supporter] → **huelen 14** || **encaisser**, empocher → **kasséieren 1** || **encaisser** [subir] → **kasséieren 2** || **en caoutchouc** → **gummis** || **en carton** → **kartrongs** || **en cas de** → **bei 9** || s'il le faut, **en cas de nécessité** → **Nout 2** [zur Nout] || collation, **encas** → **Snack** || **encas**, collation → **Stärkung** || **encastré** [câblage, tuyauterie d'un immeuble] → **Botz 4** [ënner Botz] || **enceinte**, haut-parleur → **Box 1** || **enceinte** → **schwanger** || campus, **enceinte scolaire** → **Campus** || **encens** → **Weirauch** || **encensoir** → **Rauchfaass** → **Weirauchfaass** || **en ce qui concerne ...** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] → **uogo 3** [wat ... ugeet] || pour ce qui est de, **en ce qui concerne** → **an 5** || **en ce qui concerne** → **a puncto** → **Bezuch 3** [a(m) Bezuch op] → **Saach 4** [a Saachen] || **en ce qui me concerne**, pour ce qui me concerne → **mengetweegen** || **en céramique**, de céramique → **stengen 2** || **encercler**, cerner → **ëmstellen** || **encercler** [cerner de toutes parts] → **ëmzengelen** || à cette époque-là, **en ce temps-là**, à ce moment-là → **deemools** || (re)partir sur, **enchaîner sur**, renouer avec

→ **uknëppen** [uknëppen un] || en rut, **en chaleur** [chèvre, mouton, lapin] → **bockeg 1** || **en chaleur** → **hëtzeg 2** || **en chaleur**, en chasse → **leefeg 2** || **enchanté**, ensorcelé → **verwonschen** || en cours de réalisation, **en chantier** → **Maach** [an der Maach] || responsable (de), **en charge** (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || en chaleur, **en chasse** → **leefeg 2** || en cours de route, **en chemin**, en route → **ënnerwee** || **en chène** → **eechen** || **enchérir sur** [lors d'une vente aux enchères] → **iwwersteëen** || **enchérir sur** [un objet vendu aux enchères] → **steëen 2** [steëen opl] || **en chocolat** → **schockelas** || **en cire** → **wuessen** || **en civil** → **Zivil** [an Zivil] || **enclencher**, faire fonctionner → **aktivéieren** || mettre, **enclencher** [un système de fermeture] → **amaachen 5** || **enclos** [pour la volaille] → **Auslaf 2** || **enclouer** [un cheval] → **verneelen** || **enclume** → **Amboss** || **encoche** [petite entaille] → **Krack 1** || **encoder** [un fichier numérique] → **encodéieren** || **encoller** [un revêtement mural, une affiche] → **papen** || **en coller une à quelqu'un** [une gifte] → **bootschen** [engem eng bootschen] → **dunnen** [engem eng dunnen] → **fachen 2** [engem eng fachen] → **jauwen 2** [engem eng jauwen] → **kropen 3** [engem eng kropen] || **en coller une à quelqu'un** → **laatschen** [engem eng laatschen] || **en coller une à quelqu'un** [une gifte] → **läffelen 2** [engem eng läffelen] || **en coller une à quelqu'un** → **lausen 2** [engem eng lausen] || **en coller une à quelqu'un** [une gifte] → **praffen 2** [engem eng praffen] → **tachtelen** [engem eng tachtelen] || (déchets) **encombrants** → **Sperrmüll** || **encombrer** [remplir d'objets] → **beleeëren** || bloquer, **encombrer** → **zoustellen 1** || commun [partagé] **en commun** → **gemeinsam** || conforme, **en conformité** → **konform** || correspondant [en rapport] **en conséquence** → **deementspriechend** || **en conséquence** → **deemno 2** || **en contradiction avec**, en opposition avec → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || **en coopération avec** → **Verbond 2** [am Verbond mat] || de nouveau, **encore** [une nouvelle fois, une fois de plus] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **encore** [en plus] → **nach 1** || **encore**, toujours → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **encore** [jusqu'à un certain moment] → **nach 4** || **encore** [(tout juste) en deçà d'une limite] → **nach 5** || **encore** [avant de passer à autre chose] → **nach 6** || **encore** [pas plus tard que] → **nach 7** || de nouveau, **encore** [une nouvelle fois, une fois de plus] → **nees 2** || **encore**, à l'avenir → **weider 1** || (pas) **encore** [jusqu'à présent] → **nach 3** [nach (net)] || **encore** (plus) → **nach 8** [nach (méi)] || **en coton**, de coton → **kottengs** || coloré, **en couleur** → **faarweg** || encouragement [appui] → **Encouragement** || inciter à, **encourager** à → **ureegen 2** [lureegen zu] || **encourager** [inciter, pousser] → **ermonteren** || **encourager** [favoriser, appuyer] → **fërderen** || **encourager**, acclamer [un sportif en compétition] → **ufeieren** || **encourager**, raisonner [essayer de persuader] → **zourieden** || **encourager** (à) [inciter, pousser] → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || **en cours de ...**, entre ... → **tëschen duerch** || **en cours de croissance** (physique) → **wuessen 2** [am Wuessen] || **en cours de réalisation**, en chantier → **Maach** [an der Maach] || **en cours de route**, en chemin, en route → **ënnerwee** || **en cours**, courant → **lafend 1** || coûter à, **en coûter** à [être difficile] → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **en coûter** à → **schwéierfalen**

|| salir [souiller] **encrasser**, polluer → **verknaschten 1** || souiller, **encrasser** → **versauen 1** || **encre de Chine** → **Tusch 1** || **encre** → **Tënt** || **encrier** → **Tëntefaass** || **en cristal**, de cristal → **kristallen** || **en cuir**, de cuir → **lieders** || **en cuir verni** → **lacken** || **en cuivre** → **koffer** || **enculade**, foutage de gueule → **Veraaschung** || **encyclopédie** → **Encyclopedie** → **Lexikon** || **en dehors de**, hors de → **ausserhalb vun** || **en dehors de**, à l'extérieur de [hors des limites de] → **baussent** || **en dehors du rythme habituel**, exceptionnellement → **Rei 8** [ausser der Rei] || **en demander trop** à, trop solliciter, surmener → **iwwerfuerderen** || autochtone, indigène, **endémique**, local → **einheimesch** || **en dentelle** → **spätzen** || malgré, **en dépit de** → **trotz** || **en désaccord** → **oneens** || vers le bas, **en descente** [le long d'une pente] → **biergof** || en pagaille, **en désordre** → **duruechter 1** → **duercherneen 1** || **en désordre**, en bataille → **onuerdentlech 2** || **en dessous de zéro** → **Minus 2** [am Minus] || détaillé, circonstancié, **en détail** → **ausféierlech** || détaillé, **en détail** → **detailléiert** || **endettement** → **Verschëldung** || **en deuil** → **Trauer 1** [am Trauer] || entraînant [rythmique] **endiablé** → **zackeg 2** || diagonal, **en diagonale** → **diagonal** || **en diagonale**, obliquement, d'un bout à l'autre → **queesch 1** || **endiguer** [arrêter, contenir] → **andämmen** || retenir, **endiguer** → **stauen 1** || live, **en direct** → **live** || endive, chicon → **Chicon** || (chicorée) **endive** → **Andéif** || **endoctriner** → **indoktrinéieren** || **endométriase** → **Endometriose** || **endommagement** [action d'endommager] → **Beschiedegung** || abîmer, **endommager** → **abiméieren** → **beschiedegen** || démolir, **endommager** → **demoléieren** || casser, **endommager** → **futti maachen 1** || abîmer, **endommager** → **lädéieren 1** || **endommager** (légèrement) [par un choc] → **técken 2** || **endormir** [assoupir] → **aschléiferen 1** || **endormir** [anesthésier] → **entschlofen 3** || **endoscope** → **Endoskop** || **endoscopie** → **Endoskopie** || en douce, subrepticement → **genëschelt** || **endroit abîmé** [par un choc] meurtrissure [causée par un choc] → **Téitsch 1** || **endroit** [lieu, site] → **Plaz 2** || **endroit** [déterminé] → **Plaz 8** || **enduire de** → **areiwen 1** [areiwe mat] || **enduire de** [crème] → **aschmieren** [aschmiere mat] || **enduit bois** → **Holzspachtel** || crépi, **enduit** → **Beworf** || **enduit** [appliqué sur un mur] → **Botz 1** || **enduit** [de revêtement] → **Spachtel** || persévérance, **endurance** → **Ausdauer** || dur (à cuire), **endurci** → **rau 5** || **endurcir** [physiquement, mentalement] → **ofhäerden** || supporter, **endurer** → **aushalen 1** → **ausstoen 1** || **endurer** → **matmaachen 3** || **en effet**, car → **nämlech 1** || effectivement, **en effet** [contre toute attente] → **tatsächlech** || **Enelter** → **Eenelter** || en éponge [tissu] → **epongen** || **énergétique**, sur le plan énergétique → **energeetes** || **énergie** [vigueur, tonus] → **Energie 1** || **énergie** [ressources électriques, calorifiques] → **Energie 2** || élan, force, **énergie** → **Wuppes** || **énergie nucléaire** → **Atomenergie** → **Atomkraaft** || technique photovoltaïque, **énergie photovoltaïque** → **Fotovoltaik 2** || **énergie solaire**, **énergie photovoltaïque** → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || **énergie solaire**, **énergie photovoltaïque** → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || **énergique** [dynamique] **énergiquement** → **enges** || **énergique** [dynamique] **énergiquement** → **enges** || individu, **énergumène** → **Subjekt 1** || **énervant**, insupportable, agaçant → **nerveg** || agacé, én-

ervé, avec agacement, avec irritation → **gereizt** || liquide [argent] **en espèces, en argent liquide** → **boer** || cash, **en espèces** → **cash** || **en étain, d'étain** → **zënnen** || **en état d'ébriété** → **alkoholiséiert** || **en être** (à) [dans une activité, dans une évolution] → **drun 4** [dru sinn] || **en excellente santé** → **kärgesond** || **exilé, en exil** → **exiliéiert** || vis-à-vis de, **en face de** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **en faillite** → **bankrott 1** || **en faire des tonnes, en rajouter** → **opdroen 2** [déck opdroen] || **à vrai dire, en principe, en fait** → **eigentlech** → **richteg 6** [fir richteg] || **en principe, à vrai dire, en fait** → **un 4** [u(n) sech] || dans, **en** [à l'intérieur de, dans les limites spatiales de] → **an 1** || **en** [dans un espace de temps de] → **an 4** || **en** [par le fait de] → **andeem** || **en** [fait de] → **aus 3** || **en** [en l'espace de] → **ban- nent 2** || **en** → **es 1 2** || d'eux, d'elles, **en** → **hirer 2** || **en, de, à** [à l'aide de] → **op 3** || pour, **en** [but, contexte] → **zu 6** || **en** (l'an), **de** (l'an) → **anno** || **enfance** [période de la vie] → **Kandheet** → **Kannerzäit** || **enfant adoptif, enfant adoptive** → **Adoptivkand** || **enfant adoptif, enfant adoptive** → **Adoptivkand** || **enfant de chœur** → **Massendénger** || **enfant des rues** → **Strossekand** || petit(e) voisin(e), **enfant du voisinage** → **Nopeschkand** || **enfant** [descendant] → **Kand 1** || **enfant** [personne dans l'enfance] → **Kand 2** || **enfantillage, gaminerie** → **Kannerei 1** || **enfantin, très facile** → **kannerlicht** || **enfant nu, personne nue** → **Plakert** || **enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place** → **Wibbelde wapp 2** || **enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place** → **Wibbelde wapp 2** || **enfant unique, fils unique, fille unique** → **Eenzelkand** || **en faveur** (de) [dans l'intérêt (de)] → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || **en tôle, en fer-blanc** → **blechen** || **enfer** → **Häll** || **en fer** → **eisen 1** || **enfermer** [dans un lieu] → **aspären 1** || **enfermer, emprisonner** → **aspären 2** || **enfermer** [dans un lieu] → **spären 3** || **enfiler** [une aiguille] → **amaachen 2** || **enfiler, retirer** [un vêtement] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || **en fin de compte** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || **en fin de compte, à la fin du compte** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **en fin de compte** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **enfin, finalement** → **endlech** || **en flanquer une à quelqu'un** → **hauwen** [engem eng hauwen] || **enfler, bouffir** → **oplafen** || **enfler** [partie du corps] → **schwëllen** → **uschwëllen** || **enflure** → **Schwellung** || **enfoncer** [briser] → **abriechen 1** || **enfoncer, planter** [au marteau] → **aklappen 1** || **enfoncer** [un objet pointu, un bouton] → **andrécken 1** || **enfoncer** [emboutir, léser] → **andrécken 2** || **enfoncer** [ouvrir à coups de pied] → **anrieden 3** || **enfoncer, défoncer** → **arennen 1** || **enfoncer, planter** [au marteau] → **aschloen 1** || **enfoncer** [faire pénétrer] → **astiechen 1** || **enfoncer, défoncer** → **astoussen** || **enfoncer, faire entrer** [en poussant] → **erandrëcken 1** || **enfoncer, rentrer** [mettre dedans] → **erastiechen** || **enfoncer** [au marteau] → **klappen 3** || **enfoncer** [par des coups] → **schloen 2** || **en fonction de** [selon, suivant] → **Funktions 4** [la Funktions vun] || selon, suivant, **en fonction de** → **jee 2** [jee no] || saisonnier, **en fonction des saisons** → **saisonal** || **en fonte** → **gossen** || **en forme de goutte** → **Drëpseform** [lan Drëpseform] || **en forme** [en bonne condition physique] → **fit** || **en forme, au top**

→ **toppfit** || **enfouir dans la terre** [à l'aide d'une charrue] → **ënnerplouen** || **enfouir** [enterrer] → **abudde- len** || **enfouir** [mettre en terre] → **agruewen 1** || **enfouir** [dans la terre] → **aschären** || **enfouir** [mélanger à la terre] → **ënnergriewen** || **enfouir** [sous terre] → **ver- griewen** || **enfouir, enterrer** → **verschären 1** || **en four- rure, de fourrure** → **pelzen** || **enfreindre, transgresser** → **verstoussen 2** [verstoussé géint] || **engagé** [au service d'une cause] → **engagéiert** || **engagement** [zèle] → **Asaz 1** || **engagement** [dévouement, ardeur] → **Engage- ment 1** || **engagement** [promesse] → **Engage- ment 2** || **engagement** [contrat d'artiste] → **Engage- ment 3** || **engagement, obligation** → **Verpflichtung** || promesse, **engagement** → **Versprechung** || **engager** [embaucher] → **engagéieren 1** || **engager, mettre à disposition** [de l'argent] → **engagéieren 2** || **engager** (à) [obliger (à)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || **engager** (à), obliger (à) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **Engelshaff** → **Engelshaff** || donner naissance à, **engendrer, créer, produire** → **ervir- bréngen 1** || **en général, tout compte fait** → **alles an allem 2** || général [majoritaire] **en général** → **allgeme- ng 1** || **en général, tout compte fait** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **en général, dans l'ensemble** → **iwwerhaapt 1** || pleine, grosse, **en gestation** → **voll 5** || ensevelir, **engloutir** → **begruewen 3** || dévorer, **engloutir** [manger, boire] → **eranhuelen 2** || dévorer, **engloutir** → **eraschloen** || bouffer, dévorer, **engloutir, lamper** → **verkasematuckelen 2** || ensevelir, **engloutir** → **verschëdden 1** || **engloutir** [des moyens financiers] → **verschléngen 1** || engouement, béguin → **Schwäer- merei** || ingurgiter, dévorer, **engouffrer** → **verdrécken 1** || engoulement d'Europe → **Fléimouk** || engrais chimique → **Konschtdünger** || engrais → **Dünger** || engraissement → **Mascht** || engraisser → **fett 3** [fett maachen] → **mäschten** || prendre [du ventre, des ki- los] **engraisser** → **ufriessen 3** [sech ufriessen] || pom- peux, fastueux, **en grande pompe** → **pompös** || **en grande quantité** → **kéipweis** → **meterweis** || **en gran- it, de granit** → **granitten** || grosso modo, **en gros** → **grosso modo** || **engrosser** [am dehors du mariage] → **uwachsen** || engueulade, savon → **Panzrappecht** || crier après, **engueuler** → **ubrëllen** || houspiller, rabrouer, **engueuler** → **uranzen** || enguirlander, **en- gueuler** → **verbotzen 2** || **engueuler** → **verdonneren 1** || **engueuler, déchirer** → **verhonzen 2** → **versäckelen** || **enguirlander, engueuler** → **verbotzen 2** || **en haut** [en un endroit plus élevé] → **uewen 1** || **en haut** [à l'ex- trémité supérieure] → **uewen 2** || **en haut** [à un étage supérieur] → **uewenop** || (par) **en haut** → **uewenerëm** || **en hêtre** → **bichen** || mystérieux, énigmatique, mys- térieusement → **geheimnisvoll** || **énigme** [devinette] → **Räätzel 1** || **énigme** [mystère] → **Räätzel 2** || figuratif [qui représente de manière réelle] **en images** → **bildlech 1** || impressionner, **en imposer** (à) → **im- ponéieren** || interne [non public] **en interne** → **intern** || italique [caractère] **en italique** → **kursiv** || questions environnementales, **enjeux environnementaux** → **Ëmweltproblematik** || **enjoliver, édulcorer** [un sujet] → **schéirieden** || **enjoliveur, chapeau de roue** → **Rad- deckel** || **en l'air** [sans fondement] → **eidel 3** || dé- figurer, **enlaidir** → **entstellen** || **verschampeléieren** → **verschandelen** || **en laine, de laine** → **wëllen** || **en lait** → **messengs** || **enlèvement, kidnapping** [d'une

personnel) détournement [d'un moyen de transport] → **Entféierung** || **enlever** à [retirer (provisoirement) à, confisquer à] → **ewechhuelen 1** || **enlever de** [par écumage] → **schäffen 2** [schäffe vun] || **enlever de**, retirer de [par un coup] → **schloen 4** [schloen aus] || **enlever**, ôter [un vêtement, un accessoire] → **ausdoen 1** || **enlever**, kidnapper [une personne] détourner [un moyen de transport] → **entféieren** || **enlever** [par une intervention chirurgicale] → **eraushuelen 2** || **enlever**, faire disparaître [une imperfection] → **erausmaachen 1** || faire partir, **enlever** [en repassant au fer] → **erausstrecken** || **enlever**, faire partir [au lavage] → **erauswäschen** || **enlever** [retirer, détacher, décrocher] → **erofhuelen 2** || **enlever** [par écumage] → **erofschäffen** || racler, **enlever** [en raclant] → **erofschappen** || dévisser, **enlever** [en dévissant] → **erofschrauwen 1** || souffler, **enlever** [en soufflant] → **ewechblösen** || **enlever** [emporter] → **ewechhuelen 2** || **enlever** [faire disparaître] → **ewechmaachen 1** || raser, **enlever** [en rasant] → **ewechraséieren** || déplacer, **enlever** [en roulant] → **ewechrullen 1** || **enlever** [à l'aide d'une pelle] → **eweckschëppen** || dynamiter, **enlever** [à la dynamite] → **ewechsprengen** || **enlever**, emporter [par érosion] → **ewechsnullen 2** || effacer, **enlever** [en frottant] → **ewechwäschen** || **enlever**, retirer [déplacer] → **ewechzéien** || **enlever** [par couches] → **ofdroen** || **enlever** [arracher, voler] → **ofhuelen 5** || **enlever** [par écumage] → **ofschäffen** || **enlever** [en frottant] → **ofwäschen 2** || retirer, **enlever** [en tirant] → **ofzéien 1** || arracher, **enlever** [en arrachant] → **räissen 1** → **rappen 1** || **enlever**, déplacer [traîner à un autre endroit] → **verschleefen 1** || **enlever**, kidnapper → **verschleefen 2** || **enlever** [en essuyant] → **wäschen 2** || (réussir à) **enlever** (réussir à) faire disparaître → **ofkréien 1** || **enlever** (en tapant dessus) → **lassklappen** || **enlever** (de) [en tamponnant] → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **enlever le crêpi de** → **ofklappen 2** || **enlever les draps de** [d'un lit] → **ofzéien 3** || **en ligne** [sur Internet] → **online** || **en lin**, de lin → **Léngen** || surtout, **en majeure partie** → **gréisstendeels** || **en marbre** → **marber** || en arrière, **en marche arrière**, à reculs → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || **en marche avant**, en avant → **vijen-zeg** || beaucoup (de), **en masse** → **masseg** || **en masse** [en grande quantité] → **masseweis** || par dizaines, **en masse** → **reiwewis** || de politique culturelle, **en matière de politique culturelle** → **kulturpolitesch** || malade, **en mauvaise santé**, mal → **schlecht 3** || à la fois, **en même temps**, par la même occasion → **an engems** || **en même temps** [au même moment] → **gläichzäiteg** || ensemble, **en même temps**, à la fois → **mateneen** || **en même temps** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **en mémoire de** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || **en métal** → **metallen** || déchiqueté, en pièces, **en mille morceaux** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **en miroir**, inversé, à l'envers → **spigelverkéiert** || **en moins de deux** → **an null Komma nix** || vers le haut, **en montée** [le long d'une pente] → **biergop** || **en moyenne** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || **ennéigé** → **ageschneit** || ennemie [ennemie personnelle] → **Feindin** || ennemi [ennemi personnel] → **Feind 1** || ennemi [ennemi nature] → **Feind 2** || ennemi [en temps de guerre] → **Feind 3** || hostile, ennemi → **feindlech** || brouillé, ennemi → **verfeint**

|| **ennui** [désœuvrement] → **Langweil** || **ennuis**, embêtements → **Ierger 2** || **ennuis** [embarras] → **Misär 2** || **ennuis**, embêtements → **Roserei 2** || misère, chagrin, **ennuis** → **Verdross** || numérique, **en numérique** → **digital** || **ennuyer** [remplir d'ennui] → **langweilen 1** || **ennuyéux** à mourir → **doudlangweileg** || sec, **ennuyéux**, monotone → **dréchen 4** || **ennuyéux**, inintéressant → **faul 3** || **ennuyéux** [qui suscite l'ennui] → **langweileg 1** || **en onglet**, en biseau [en menuiserie] → **Géier 2** [an de Géier] || en contradiction avec, **en opposition avec** → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || optionnel, **en option** → **optionell 1** || en règle, **en ordre** → **Beräich 2** [am Grénge Beräich] || **en ordre**, en règle → **Rei 7** [an der Rei] || (bien) rangé, **en ordre** → **uerdentlech 2** || **en or** → **gëllen 1** || **énorme**, très grand → **enorm** || **énorme** [très grand, démesuré] → **flappeg 1** || **énorme**, immense → **gewalteg** || gigantesque, **énorme** → **gigantesch** || immense, **énorme** [très haut] → **haushéich 1** || **énorme**, massif, très grand → **mächtig 2** || **énorme**, très grand → **mega 1** || **énorme**, excessif, énormément, excessivement → **onmoosseg** || **énorme**, sans pareil → **riseg 2** || énorme, excessif, énormément, excessivement → **onmoosseg** || énormément, très → **enorm** || énormément [beau-coup] → **kolossal** || en plus (de cela), **en outre**, qui plus est → **ausserdeem** || **en outre**, par ailleurs → **weider 5** [des Weideren] || en plus (de cela), **en outre**, de surcroît → **zudeem** || **en pagaille**, en désordre → **doruechter 1** → **duercherneen 1** || en panne, cassé → **defekt** || **en papier**, de papier → **pabeiers** || là, **en pareil cas**, dans ces circonstances → **do 5** || surtout, **en particulier**, notamment → **zemools** || **en partie** [partiellement] → **deelweis** || **en passant**, incidemment → **bäileefeg** || **en passant** [incidemment] → **niewebäi** || **en passant**, accessoirement [entre d'autres activités] → **niewelaanscht 2** || via, **en passant par** → **iwwer 5** || **en peluche** → **plüschen** || **en période de crise** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || permanent, **en permanence**, sans arrêt → **permanent** || à tout moment, **en permanence** → **jidderzäit 1** || **en permanence**, en toute situation, dans la mesure du possible → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **en personne** → **héchstperséinlech** || **en personne** [lui-même, soi-même] → **perséinlech** || **en personne** → **Persoun 2** [a Persoun] || **en petite tenue** → **Läpp 2** [am Läpp] || **en peu de temps**, rapidement → **geschwënn 2** → **gläich 3** || déchiqueté, en pièces, en mille morceaux → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **en pierre**, de pierre → **stengen 1** || existant, **en place** → **besteeënd** → **existent** || **en plastique** → **plastiks** || **en pleine cambrousse** → **dem Honn hannen** || **en plein jour** → **Do** [am Do] → **helllicht** [am helllichten Dag] || **en plein milieu** (de), au beau milieu (de) → **matzen** || **en plomb**, de plomb → **bläien** || **en plus de**, à côté de, outre → **ausser 2** || **en plus**, supplémentaire → **extra 2** || **en plus** (de cela), en outre, qui plus est → **ausserdeem** || **en plus** (de cela), en outre, de surcroît → **zudeem** || **en porcelaine** → **parzeläins** || **en position accroupie** → **Hippercher** [op den Hippercher] || (défini) **en pourcentage** → **prozentual** || primaire [élémentaire] **en premier lieu**, avant tout, de façon prioritaire → **primär** || **en présence de** → **bei 6** [bei ... zou] || à vrai dire, **en principe**, en fait → **eigentlech** || **en principe** → **grondsätzlech 2** || **en principe** [en règle générale]

↳ **Prinzip 2** [am Prinzip] || **en principe** ↳ **prinzipiell 1** || à vrai dire, **en principe**, en fait ↳ **richteg 6** [fir richtig] || **en principe**, à vrai dire, en fait ↳ **un 4** [u(n) sech] || privé [individuel, personnel] **en privé** ↳ **privat 1** || **en profondeur**, à fond ↳ **Fong 2** [am Fong] || **en promotion** ↳ **Reklamm 3** [an der Reklamm] || en bref, en résumé, en quelques mots, brièvement ↳ **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || pour ainsi dire, en quelque sorte ↳ **souzesoen 1** || **en question**, dont il est question, concerné ↳ **betreffend** || sondage, **enquête** ↳ **Ēmfro** || **enquête**, sondage ↳ **Enquête 1** || **enquête** [investigation, instruction] ↳ **Enquête 2** || **enquête**, instruction, information judiciaire ↳ **Ermüttlung** || **enquête** [investigation] ↳ **Untersuchung 2** || affaire policière, **enquête policière** ↳ **Fall 3** || **enquêter dans**, chercher à en savoir plus sur ↳ **nogoen 2** || **enquêter** ↳ **enquêterien 1** ↳ **ermittelen 2** || faire des recherches, **enquêter** ↳ **nofuerschen 1** || **enquêteur** (de police) ↳ **Enquêteur** || **enraciné** [socialement] ↳ **verwuerzelt** || de par ..., **en raison de** ..., du fait de ... ↳ **vun 7** [vun ... hier] || suite à, **en raison de** ↳ **opgrond vun** || à cause de, **en raison de** ↳ **wéinst** || en faire des tonnes, **en rajouter** ↳ **opdroen 2** [déck opdroen] || **en rang** (d'oignons) ↳ **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **enregistrement audio**, fichier audio ↳ **Audio** || **enregistrement** [action d'enregistrer] ↳ **Opnam 1** || **enregistrement** [document audiovisuel] ↳ **Opnam 2** || **enregistrement**, inscription [d'une personne] ↳ **Umeldung 1** || (document d')**enregistrement**, (document d')**inscription** ↳ **Umeldung 4** || **enregistrement vidéo** ↳ **Videosopnam** || **enregistrer** [à l'embarquement] ↳ **anchecken 1** || **enregistrer** [comptabiliser] ↳ **buchen 2** || **enregistrer** [dans un registre] ↳ **enregistréieren 1** || **enregistrer** [des sons, des images, des données] ↳ **enregistréieren 2** || **enregistrer** [sur un support matériel] ↳ **ophuelen 1** || **enregistrer**, comprendre, piger ↳ **registréieren 1** || **enregistrer** [relever] ↳ **registréieren 2** || comptabiliser, **enregistrer** ↳ **verbuchen** || **enregistrer** [constater] ↳ **verzechnen** || **enregistrer** (au procès-verbal) ↳ **protokolléieren 2** || **en règle**, en ordre ↳ **Beräch 2** [am Grénge Beräch] || en ordre, **en règle** ↳ **Rei 7** [an der Reil] || en baisse, à la baisse, **en régression** ↳ **réckleefeg** || **en relief** ↳ **Relief 2** [am Relief] || en stock, **en réserve** ↳ **Lager 2** [op Lager] || s'en tenir à, **en rester** à ↳ **beloossen** [et beloosse bei] || convenir que, retenir, **en rester** là [en attendant] ↳ **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || en bref, **en résumé**, en quelques mots, brièvement ↳ **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || à la traîne, **en retard** ↳ **hannendran 1** || **en retrait**, au second plan ↳ **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || par contre, au contraire, **en revanche** ↳ **dogéint** || **par contre** || **enrhumé** ↳ **verschnappt** || **enrichir** [intérieurement] ↳ **beräicheren 1** || **enrichir** ↳ **uräicheren** || atout, **enrichissement** ↳ **Beräicherung** || **enrichissement** [avantage non matériel] ↳ **Gewënn 2** || **enrôlé de force** ↳ **Zwangsrekrutéierten** || **enrôlement de force** ↳ **Zwangsrekrutéierung** || **enrôler de force** ↳ **zwangsrekrutéieren** || **enrôler** ↳ **anzéien 5** || **enroué**, d'une voix enrouée, avec la voix enrouée ↳ **hees** || **enroué** [voix] ↳ **raschteg 2** || rauque, **enroué** ↳ **rau 3** || **enrouler** [mettre en rouleau] ↳ **oprullen 1** || **enrouler** [mettre en bobine, en rouleau] ↳ **opwëckelen** || **enrouler** [rouler sur soi-même] ↳ **rullen 2** || **enrouler** ↳ **zesummerullen 1** || en cours de route, en

chemin, **en route** ↳ **ënnerwee** || **en rut**, en chaleur [chèvre, mouton, lapin] ↳ **bockeg 1** || rythmique, **en rythme** ↳ **rhythmesch** || **ensanglanté** ↳ **bluddeg 1** || **en sa qualité de** ↳ **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || **Enscherange** ↳ **Äischer** || secret [confidentiel] **en secret**, **secrètement** ↳ **geheim 1** || **en sécurité**, protégé ↳ **gebuergen** || **enseignante** ↳ **Enseignante** || **enseignant** ↳ **Enseignant** || **enseignement** à domicile ↳ **Homeschooling** ↳ **Hometeaching** || **enseignement** [instruction] ↳ **Enseignement 1** || **enseignement** [secteur d'activité] ↳ **Enseignement 2** || **enseignement** [méthodologie] ↳ **Unterrecht 1** || (école d')**enseignement secondaire** [institution] ↳ **Lycée 1** || **enseignement** (par)vidéo ↳ **Videoteaching** || apprendre à, **enseigner** à ↳ **bäibréngen 1** || **enseigner** [donner des cours de] ↳ **enseignéieren 1** || **enseigner** [donner des cours] ↳ **enseignéieren 2** || donner des cours de, **enseigner** ↳ **ginn 5** || **en semaine** ↳ **wiertes** || **ensemble canapé et fauteuils** ↳ **Sätzgrupp** || recueil de règles, **ensemble de règles** ↳ **Reegelwierk** || **ensemble** [groupe, assortiment] ↳ **Ensembl 1** || **ensemble** [d'artistes] ↳ **Ensembl 2** || **ensemble** [habillement féminin] ↳ **Ensembl 3** || **ensemble** [totalité] intégralité ↳ **Gesamtheit** || **ensemble**, en même temps, à la fois ↳ **mateneen** || **ensemble** [l'un avec l'autre, les uns avec les autres] ↳ **zesummen 1** || **ensemble**, au même instant ↳ **zesummen 2** || **ensemble** [en couple] ↳ **zesummen 3** || à l'aide de, **en se référant à** ↳ **unhand vun** || de série, en série ↳ **seriëméisseg** || **ensevelir**, engloûtir ↳ **begruewen 3** ↳ **verschëdden** || **ensilage** [fourrage] ↳ **Silo 2** || **en slalomant**, en zigzagant ↳ **Slalom 2** [(am) Slalom] || **en soie**, de soie ↳ **seiden** || **ensoleillé** ↳ **sonneg** || enchanté, **ensorcelé** ↳ **verwonschen** || **ensorceler**, envoûter ↳ **verhexen** || **ensorceler** [dans un conte de fées] ↳ **verwënschen 2** ↳ **verzaubern** || **en sous-effectif** ↳ **ënnerbesat** || **en stock**, en réserve ↳ **Lager 2** [op Lager] || conforme au sens (initial), **en substance**, conformément au sens (initial) ↳ **sënnigeméiss** || puis, **ensuite** ↳ **dann 2** || **ensuite** [puis] ↳ **dunn** || **ensuite**, pour finir [en guise de conclusion] ↳ **hannendrop 2** || **ensuite** ↳ **uschléisend** || **en surcharge pondérale** ↳ **iwwergewiichteg** || **en suspens** ↳ **Schwief** [an der Schwief] || coupure, **entaille** [blessure] ↳ **Schnatt 1** || **entaille**, coupure [blessure] ↳ **Schnattwonn** || **en tailleur** [position assise] ↳ **Schneidersëtz** [am Schneidersëtz] || **entamer** à la scie ↳ **useeën** || **entamer**, déclencher ↳ **aleeden 1** || attaquer, **entamer** [un travail, une tâche] ↳ **attackéieren 3** || **entamer** [commencer, aborder] ↳ **entaméieren** || entrer dans, **entamer**, passer à [en se prolongeant] ↳ **goen 15** [goen an] || lancer, **entamer** ↳ **lancéieren 3** || **entamer** [couper un premier morceau de] ↳ **opschneiden 2** || **entamer** [un aliment] ↳ **opstiechen 2** || mordre dans, **entamer** [un aliment] ↳ **ubäissen 1** || **entamer un saut** ↳ **ofsprangen 1** || tasser, **entasser** [dans un espace restreint] ↳ **er-aquëtschen 1** || **entasser**, amonceler ↳ **opkéipen 1** || **entasser**, serrer [des personnes, des animaux] ↳ **zesummeperchen** || **entendre de travers** ↳ **verlauschteren 2** || **entendre dire**, apprendre ↳ **héieren 2** || **entendre** [percevoir par l'ouïe] ↳ **héieren 1** || **entendre** [percevoir les sons] ↳ **héieren 3** || **entendre** [percevoir, comprendre] ↳ **matkréien** || **entendre**, saisir au vol ↳ **opfänken 3** ↳ **opschnapen** || **entendre**,

interroger, soumettre à un interrogatoire → **verhëieren 1** || comprendre, **entendre** [percevoir par l'ouïe] → **verstoen 5** || **entente** [bonne entente] → **Eenegkeet** || **entente** [concorde, harmonie] → **Entente 1** || **entente** [groupement, fédération] → **Entente 2** || **en terre cuite** → **ierden** || **enterrement de vie de garçon** → **Jongesellenabschid** || **enterrement de vie de jeune fille** → **Jongesellinnenabschid** || **enterrement** → **Begriefnes** || **enterrer** [mettre en terre] → **begruewen 1** || **enterrer** [abandonner] → **begruewen 2** || enfouir, **enterrer** → **verschären 1** || **enterrer** [sans cérémonie] [un mort] → **ënnerschären** → **verschären 2** || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || **entêté et méchant** → **expresseg** || **en tête**, devant, dans la partie avant → **vir 2** || **en tête** → **virop 1** || titre, **en-tête** → **Titel 3** || **entêté** → **bockeg 2** → **klatzkappeg** || **entêté**, récalcitrant → **rabelkappeg** || **entêté**, obstiné, obstinément → **stuer** || **entêté**, buté → **tockeg** → **tockskappeg** || **entêté**, de façon têtue → **trotzeg** || buté, **entêté** → **verbruet** || **entêtement**, obstination → **Stuerheet** || **entêtement** → **Vermessenheet** || **enthousiasme** [ardeur, entrain] → **Begeeschterung** || **enthousiasme** → **Enthusiasmus** || **enthousiasmé**, avec enthousiasme → **begeeschtert 1** || **enthousiasmer** → **begeeschteren 1** || **enthousiaste**, passionné, avec passion → **begeeschtert 2** || **enthousiaste** → **Enthusiast** || **enthousiaste** [femme] → **Enthusiastin** || **enthousiaste**, frénétique, avec enthousiasme, avec fougue → **stiermesch 2** || entier, tout, **entièrement**, **complètement** → **ganz 1** || plein lentier, maximal, complet || **entièrement**, **complètement** → **voll 3** || **entièrement**, profondément → **Botz 5** [zu Botz op] || **complètement**, **entièrement**, à cent pour cent → **duerch 3** [duerch an duerch] || totalement, **entièrement** → **vollkommen** || entier, tout, entièrement, complètement → **ganz 1** || **en tissu** → **stoffen** || **entité** [unité politique, culturelle] → **Entitéit 3** || **en tôle**, en fer-blanc → **blechen** || **entonner** [chanter] → **ustëmmen** || **entonnoir** [instrument] → **Triichter** || **entorse** [lésion] → **Verrenkung 2** || foulure, **entorse** → **Verstauchung** || **entourage** [milieu social proche] → **Entourage** || **entouré de**, accompagné de → **Begleedung 2** [la Begleedung vun] || **en tout cas** → **allzäit 1** → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] → **jiddefalls** || basé sur la confiance, **en toute confiance** → **vertrauensvoll** || **en toute intimité** → **Stëll** [an aller Stëll] || logiquement, **en toute logique** → **logescherweis** || forcément, **en toute logique** → **noutgedrongen** → **zwangsleefeg** || **en toute quiétude**, en toute tranquillité → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || en permanence, **en toute situation**, dans la mesure du possible → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || en toute quiétude, **en toute tranquillité** → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **en toute tranquillité** [sans se laisser perturber] → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] → **Séilerou** [an aller Séilerou] || **en toute tranquillité** → **séileroueg** || au total, **en tout**, tout compris → **alles an allem 1** || au total, **en tout** → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || **entracte** → **Paus 3** || **entrailles**, intestins, boyaux → **Gedärms** || **entraînant**, animé, de façon entraînante → **schmasseg** || **entraînant** [rythmique] endiablé → **zackeg 2** || sportif, entraîné, athlétique → **sportlech 2** || gym, **entraînement**, musculation → **Fitness 2** || **entraînement**, exercice → **Training**

1 || (séance d')**entraînement** → **Training 2** || **entraînement** [physique] → **Workout** || **entraîner** à (faire), inciter à (faire) → **verféieren 1** [verféieren zu] || renverser, **entraîner dans sa course** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || coacher, **entraîner** → **coachen 1** || **entraîner** [préparer, former] → **trainéieren 1** || **entraîner** (à), dresser → **trimmen** [trimmen (op)] || **entraîneur adjoint**, coach adjoint → **Kotrainer** || **entraîneur de football** → **Fussballstrainer** || coach, **entraîneur** [sportif] → **Coach 1** || **entraîneur** [sportif] → **Trainer** || **entraîneuse adjointe**, coach adjointe → **Kotrainerin** || **entraîneuse de football** → **Fussballstrainerin** || coach, **entraîneuse** [sportive] → **Coach 1** || **entraîneuse** [sportive] → **Trainerin** || **entrain**, vivacité → **Temperament 2** || **en transit** → **Transit 2** [am Transit] || **entraver** [gêner, ralentir] → **behënneren** || **entre ... et** → **bis 2** || en cours de ..., **entre ...** → **tëschenduerch** || **entre autres** → **anerem** [ënnen anerem] → **ënner 8** [ënnen anerem] || **entrebâillement** → **Splack** || **entrebâiller** [une porte, une fenêtre] → **bäimaachen 1** || **entrebâiller** → **bäizéien 2** || **entrecôte** → **Entrecôte** || **entrée de garage** → **Garagenentrée** || **entrée en scène** [d'un artiste] → **Optrëtt 1** || **entrée en vigueur** → **Akraaftrieden** || accès, **entrée** [pour véhicules] → **Afaat** || **entrée** [lieu d'accès] → **Agang** || **entrée** [en défilé] → **Amarsch 1** || **entrée** [dans un pays] → **Arees** || départ [d'un orchestre] **entrée** [d'un chanteur, d'un musicien] → **Asaz 5** || **entrée** [lieu d'accès, vestibule, hall] → **Entrée 1** || **entrée** [ticket d'entrée] → **Entrée 2** || **entrée** [premier plat] → **Entrée 3** || **entrée** [droit d'accès] → **Entrée** || accès, **entrée** [passage, ouverture] → **Zougang 1** || **entrée** (principale) [d'un site industriel] → **Portal 2** || arrivée (d'eau), **entrée** (d'eau) [dispositif] → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **entrée principale** → **Haaptentrée** || parmi, **entre** [au milieu de] → **ënner 3** || **entre** [deux repères] → **tëschent 1** || **entre**, parmi, sous → **tëschent 2** || **entre** → **tëschent 3** || **entrejambe** → **Schrëtt 5** || **entremetteur**, marieur → **Hellechtsmëcher** || **entremetteuse**, marieuse → **Hellechtsmëchesch** || stocker, **entreposer** → **lageren 1** || **entreposer** [des marchandises] → **tëschelageren** || **entrepôt de stockage intermédiaire** → **Tëschelager** || dépôt, **entrepôt** → **Lager 1** || hangar, **entrepôt** → **Lagerhal** || **entrepôt**, dépôt → **Magaséng 1** || dynamique, **entreprenant**, avec dynamisme → **dynamesch** || **entreprendre quelque chose**, faire quelque chose [pour se détendre, pour se divertir] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || **entrepreneur de transports** → **Transporteur** || **entrepreneur** [en construction et travaux publics] → **Entrepreneur** || **entreprise agricole**, exploitation agricole → **Bauerebetrib** || **entreprise artisanale** → **Handwiersbetrib** || **entreprise de longue tradition** → **Traditionsbetrib** || **entreprise de nettoyage** → **Botzfirma** || **entreprise de transport** → **Transportfirma** || **entreprise**, firme → **Betrib 1** || boîte, **entreprise** → **Boîte 2** || **entreprise** [firme] → **Entreprise 1** || **entreprise** [initiative] → **Entreprise 2** || firme, société, **entreprise** → **Firma** || société, **entreprise**, compagnie → **Gesellschaft 4** || initiative, projet, **entreprise** → **Initiativ 2** || société, **entreprise**, compagnie → **Sociétéit** || **entreprise familiale**, exploitation familiale → **Familjebetrib** || entrer sur, **entrer dans** → **betrieden** || **entrer dans**, entamer, passer à [en se prolongeant] → **goen 15** [goen an] || **entrer de force** [dans un es-

pace restreint, bondé) → **erandrücken 2** || **entrer de force** [dans un espace restreint] → **eraquëtschen 2** || **toucher, entrer en contact avec** → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **entrer en** [commencer à être dans] → **kommen 14** [kommen an] || **faire son entrée, entrer en formation** → **eramarschéieren** || **entrer en jeu, jouer un rôle** → **matspillen 4** || **entrer en ligne de compte, pouvoir être pris en considération** → **Fro 4** [a Fro kommen] || **entrer en se pavanant** → **erastolzéieren** || **entrer en vigueur** → **trieden 2** [a Kraaft trieden] || **arriver, entrer** → **alafen** || **entrer** [dans un pays étranger] → **areesen** || **entrer, pénétrer** [lumière] → **erafalen 1** || **entrer** [en volant] → **erafléien** || **entrer, s'engager** [conducteur, véhicule] → **erafueren** || **entrer** [pénétrer, aller à l'intérieur] → **eragoen 1** || **entrer, pénétrer** [en surmontant un obstacle] → **eraklammen 1** || **entrer** [dans une affaire] → **eraklammen 3** || **entrer** [pénétrer] → **erakommen 1** || **entrer** [en coulant] → **eralafen 2** || **entrer, arriver** → **eralafen 3** || **entrer** [lumière] → **eraschéngen** || **entrer** (en défilé), **entrer** (en formation) → **amarschéieren 1** || **entrer** (en défilé), **entrer** (en formation) → **amarschéieren 1** || **entrer** (dans le chant), **joindre sa voix** (à d'autres) → **astëmmen 2** || **entrer** (en courant) → **eralafen 1** || **entrer par alliance** → **abestueden** [abestuet ginn] || **entrer précipitamment** → **erastierzen** || **entrer sur, entrer dans** → **betrieden** || **en très grandes quantités, par tonnes** → **tonneweis** || **entre-temps, depuis lors** → **entre-temps** || **entre-temps** → **mëttlerweil** || **entre-temps, depuis lors** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **entretenir des relations avec** → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || **entretenir, maintenir en état** → **a Stand 2** [a Stand halen] || **entretenir** [maintenir en état] → **ënnerhalen 2** || **entretenir** [subvenir aux besoins de] → **ënnerhalen 3** || **entretien** [maintenance] → **Ënnerhalt 3** || **Entretien 1** || **entretien** [entretien] → **Entretien 2** || **conversation, entretien** → **Gespréich 1** || **entretien** (d'embauche) → **Entretien 3** || **Interview 2** || **Virstellungsgespréich** || **entrevue** → **Entrevue** || **tridimensionnel, en trois dimensions** → **dräidimensional** || **excédentaire, trop-plein de, en trop** → **iwwerschësseg** || **en tuiles, de tuiles** → **zillen 2** || **énumération** → **Opzielung** || **mentionner, énumérer** → **opféieren 2** || **énumérer** → **opzielen** || **en un clin d'œil** → **Nu** [am Nu] || **d'un seul coup, en une fois** → **Coup 5** [mat engem Coup] || **en uniforme** → **uniforméiert** || **incontinent, énurétique** → **inkontinent** || **s'emparer de, envahir** → **iwwerkommen** || **intrusif, envahissant** → **invasiv 4** || **envahissant, collant** → **opdrénglech 1** || **envahissant, importun** → **penetrant 2** || **inutilement, en vain** → **ëmsoss 1** → **näischt 5** [fir näischt] || **enveloppe** [pli à courrier] → **Couvert** → **Enveloppe 1** || **enveloppe** [montant alloué] → **Enveloppe 2** || **mettre dans, envelopper dans** → **paken 2** [paken an] || **envelopper dans, emballer dans** → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **emballer, envelopper** → **awéckelen 1** || **en velours** (côtelé), **de velours** (côtelé) → **sametten** || **en venir aux mains** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || **uneneegeroden 2** || **en vente** → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkaf 2** [am Verkaf] || **ampleur, envargure** → **Ausmooss 1** || **envargure** [ampleur] → **Ëmfang 2** || **envargure, ampleur** → **Envargure** || **vraiment, en vérité** → **mengerwäreg** || **en verre, de verre** → **gliesen** || **envers, à l'égard de** → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || som-

nolence, **envie de dormir** → **Schleiferegkeet** || **envie** [désir, inclination] → **Iddi 2** || **envie** [désir] → **Loscht** || **envie** (de) [appétit] → **Gloscht** [Gloscht (op)] || **envier à** → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **envieux, avec envie, plein de jalousie** → **neidesch** || **en vigueur** [loil] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || **environ, à peu près** → **ëm** [ëm (déi)] || **environ, grosso modo** → **ronn** || **environ, à peu près** → **zirka** || **écologiste, environnementaliste** → **Ekologist 2** || **environnement** [milieu naturel] → **Ëmwelt** || **Environnement** || **environs, alentours** → **Ëmgéigend** || **voisinage, environs, parages** → **Géigend 2** || **envisageable, concevable** → **denkbar** || **envisager de** [prévoir de] → **gedenken 2** [gedenken zel] || **envisager** [prévoir] → **envisagéieren** || **prévoir, envisager** → **plangen 1** || **penser** (à), **envisager** (de) → **denken 3** [denken un] || **envisager** (de faire), **avoir l'intention** (de faire) → **virhunn 1** || **envoi** [expédition, livraison] → **Sendung 1** || **en baver, en voir de toutes les couleurs** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || **en vouloir à** → **sätzen 5** [et sätzen hunn op] || **en vouloir** (à) **pour** → **veriwuelen** || **possédé** (de), **envoûté** (par) → **besiess** [besiess (vun)] || **ensorceler, envoûter** → **verhexen** || **envoyer à domicile, envoyer à la maison** [par la poste] → **heemschécken 2** || **envoyer à** [expédier à] → **zouschécken** || **envoyer à domicile, envoyer à la maison** [par la poste] → **heemschécken 2** || **envoyer plus tard** (à), **envoyer après coup** (à) → **noschécken 2** || **envoyer au préalable** → **virschécken 1** || **envoyer balader** → **ofwimmelen** || **envoyer en même temps, envoyer également** → **matschécken 1** || **envoyer en même temps, envoyer également** → **matschécken 1** || **dépêcher, envoyer en mission** → **erauschécken 3** || **envoyer** [expédier à un service ou organisme] → **aschécken** || **envoyer** [expédier, faire parvenir] → **erareechen 2** || **erauschécken 2** || **expédier, envoyer** → **erauschécken 2** || **envoyer** [faire venir, faire aller, faire parvenir] → **eriwwerschécken** || **transporter, envoyer** [par voie aérienne] → **fléien 6** || **envoyer** [un message, un courrier, un colis] → **fortschécken 1** || **envoyer** [faire aller, faire venir] → **laanschtschécken** || **envoyer** [expédier, transmettre] → **schécken 1** || **envoyer** [faire aller] → **schécken 2** || **envoyer, expédier** → **verschécken** || **envoyer, déléguer** → **virschécken 2** || **envoyer** (en plus), **envoyer** (en renfort) → **noschécken 3** || **envoyer** (en plus), **envoyer** (en renfort) → **noschécken 3** || **donner le bonjour à, envoyer le bonjour à** → **gréissen 2** || **envoyer par mail** (à), **envoyer par courriel** (à) → **mailen 1** || **envoyer par mail** (à), **envoyer par courriel** (à) → **mailen 1** || **envoyer plus tard** (à), **envoyer après coup** (à) → **noschécken 2** || **envoyer un mail à, envoyer un courriel à** → **mailen 2** || **envoyer un mail à, envoyer un courriel à** → **mailen 2** || **en vrac** → **lass 3** [am Lassenen] || **crénélé, en zigzag** → **gezackt** || **en slalomant, en zigzaguant** → **Slalom 2** [(am) Slalom] || **en zinc, de zinc** → **zénken** || **éolienne** → **Wandmillen 2** || **Wandrad** || **épais de plusieurs mètres** → **meterdeck** || **gros, dense, épais** → **déck 3** || **visqueux, épais** → **déckflësseg** || **épais** [consistant] → **steif 2** || **épais** (de) [d'une certaine épaisseur] → **déck 2** || **épaisseur** [dimension] → **Déckt** || **épaissir, lier** → **décksen** || **épan-dre** [en dispersant] → **spreeden** || **épargner** [éviter] → **erspueren** || **économiser, épargner** [une somme d'argent] → **spueren 2** || **ménager, épargner** (à), **faire**

grâce à → **verschounen** || **éparpiller** [répandre] → **verspreeden** || excellent, **épatant** → **immens 2** → **mega 2** || magnifique, **épatant** [excellent] magnifiquement → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || impressionner, **épater** → **beandrocken** → **impressionéieren** || **épaule** [partie du corps] → **Schëller 1** || **épaule** [d'un vêtement] → **Schëller 2** || **épauler** [une arme] → **uleeën 5** || **épaulette** [ornement militaire] → **Epaulette 1** || **épaulette** [rembourrage] → **Epaulette 2** || **épave** [véhicule] → **Wrack 1** || **épave**, loque (humaine) → **Wrack 2** || **épauteur** → **Spelz** || **épée** → **Schwäert** || **épeler** → **buschtwäieren** || **e-péritif** [apéritif virtuel] → **E-peritif** || **épervier d'Europe** → **Spréiwenhuer** || **éphémère**, passager → **vergänglech** || **épécéa** → **Dänn 2** → **Fiicht** || **épice** → **Gewierz** || **épécé**, relevé → **gehäerzt** || **épécé**, fort, relevé → **schaarf 6** || **épice** → **Epizentrum** || assaisonner, **épicer** [un plat] → **wierzen 2** || **épicerie** [petit commerce] → **Epicerie** || **épicière** → **Butteksfra** → **Epicière** || **épicier** [commerçant] → **Epicier** || (bourgeon) **épécormique** → **Warrel 2** || **épidémie** → **Epidemie** → **Seuch** || **épidémiologie** → **Epidemiologie** || **épidémiologiste** → **Epidemiolog** || **épidémiologiste** [femme] → **Epidemiologin** || **épidémientz** → **epideemesch** || **épididymite** → **Niewenhodenentzündung** || **épier** [surveiller] → **belauern** || regarder (subrepticement), **épier** → **luussen** || guetter, **épier** → **oplauern** || (suivre pour) **épier** [une personne] → **nospionéieren** || **épi** [tige] → **Éi** || inscription, **épigraphe**, **épitaphe** → **Inscrip** || **épilation** → **Epilatoun** || **épilépsie** → **Epilepsie** || **épileptique** → **epileptesch** → **Epileptiker** || (femme) **épileptique**, (fille) **épileptique** → **Epileptikerin** || (femme) **épileptique**, (fille) **épileptique** → **Epileptikerin** || **épiler** → **epiléieren** || **épilogue** [allocation finale] → **Epilog 1** || **épinard** [plante] → **Päinetsch** → **Spinat** || **épine** [d'une plante] → **Dar** || **épine**, pointe, piquant → **Pick 1** || **épinette** [instrument de musique] → **Spinett** || **épineux**, critique → **brenzeleg** || **épineux** [hérissé d'épines] → **däreg 1** || **épineux** [délicat, difficile] → **däreg 2** || délicat, **épineux** → **heikel** → **kriddeleg 3** || **épineux** [hérissé d'épines] → **pickeg 1** || **épineux**, délicat → **quokeleg** || sensible, **épineux** [dossier, sujet] → **sensibel 4** || **épingle de sûreté**, **épingle à nourrice** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetsspéngel** → **Versécherungsspéngel** || **épingle de sûreté**, **épingle à nourrice** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetsspéngel** || **épingle de sûreté** → **Versécherungsnol** || **épingle de sûreté**, **épingle à nourrice** → **Versécherungsspéngel** || **épingle** [de couture] → **Spéngel 1** || **épingler** [avec des épingles] → **spéngelen** || **épingler** [fixer] → **uspéngelen 1** || **épinuche** → **Spuerk** → **Stichling** || **Épiphanie** → **Dräikinnedsdag** || **épisiotomie** → **Damm-schnatt** → **Episiotomie** || **épisode** [division d'une œuvre] → **Episod 1** || **épisode** [événement, aventure] → **Episod 2** || **épisode** [d'une série] → **Folleg 2** || suite, **épisode** → **Fortsetzung 2** || inscription, **épigraphe**, **épitaphe** → **Inscrip** || **éplucher**, peler → **schielen 1** || peler, **éplucher** [une plante à peau filandreuse] → **schlüssen 1** || **épluchure de pomme de terre** → **Grompereschiel** || **éponge** [objet] → **Schwamp** || **épopée** [forme poétique] → **Eepos 1** || **épopée** [genre littéraire] → **Eepos 2** || **époque** [période (historique)] → **Epoch** || **époque**, ère, âge → **Zäitalter** || **époque gothique** → **Gotik** || **époque romaine** → **Réimerzäit**

|| **épouiller** → **lausen 1** || femme, **épouse** → **Fra 2** || **épouser** [se marier avec] → **bestueden 2** || **épousseter** → **ofstëbsen** || **épousseter**, **dépoussiérer** → **stëbsen 1** || **épouvantable**, effrayant → **schauereg** || **épouvantail** [objet] → **Vulleschäich 1** || **épouvantail** [personne] → **Vulleschäich 2** || mari, **époux** → **Mann 2** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || **épreuve de rattrapage** [dans l'enseignement] → **Noexamen** || **épreuve** [examen] → **Epreuve 1** || **épreuve** [texte imprimé avant tirage] → **Epreuve 2** || **épreuve** [peine, adversité] → **Prout 2** || **épreuve** [coup du sort] → **Prüfung 3** || **épreuve**, supplice [tourment] → **Qual 2** || **épreuve** [scolaire] → **Test 4** || sentir, ressentir, **éprouver** → **fillen 1** || **éprouver**, faire souffrir → **zousetzen 4** || **éprouvette**, tube à essai → **Reagenzglas** || fatigant, **épuisant**, éreintant → **ermiddend** || fatigant, **épuisant** → **ustrengend** || **épuisé**, exténué, à bout → **dätsch 2** || **épuisé** [très fatigué] → **iwwermidd 1** || fatigué, **épuisé** → **mid 1** || **épuisé**, affaibli → **ugeschloen** || **épuisé** [produit] → **vergraff** || **épuisement** [physique, mental] → **Erschëpfung** || **épuisement** [grande fatigue] → **Iwwermiddung** || pousser à bout, **épuiser**, éreinter [physiquement] → **fäerdegmaachen 4** || **épuiser** → **mathuelen 3** || **épuiser** [un sujet] → **ofgrasen** || **épuiser** [une réserve] → **opbrauchen** || **épuiser**, utiliser (complètement) → **opschaffen 2** || **épuiser**, mettre à l'épreuve → **strapazéieren 1** || **épur-**er [purifier] → **klären 1** || **épur-**er, améliorer → **vereedelen** || **équarrir** [un animal] → **schënnen 1** || **équarrisseur** → **Schënner 1** || **équarri-**seuse → **Schënnerin 1** || **équateur** → **Äquator** || **Équateur** → **Ecuador** || **équation** [mathématique] → **Equatioun** || **équato-guinéen** → **äquatorialguineesësch** || **Équato-Guinéen** → **Äquatorialguineeër** || **Équato-Guinéenne** → **Äquatorialguineeërin** || **équatorien** → **ecuadorianesch** || **Équatorien** → **Ecuadorianer** || **Équatorienne** → **Ecuadorianerin** || **équerre** [d'artisan] → **Wénkel 2** || **équilibre** [répartition convenable] → **Ausgläich 1** || **équilibre** → **Balance** → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || **équilibre** → **ausgeglaich** → **equilibréiert** || **équilibre hydrique** [d'un organisme] → **Waasserhaushalt 1** || ajuster, **équilibrer** [des revenus] → **ajustéieren 1** || compenser, **équilibrer** → **ausgläichen 1** || **équipage** [personnel de bord] → **Besatzung 1** || **équipage** [d'un navire, d'un avion] → **Equipage** || **équipe cynophile** → **Hondsstaffel** || **équipe de basket** → **Basketsekkipp** || **équipe de football** → **Fussballsekkipp** || **équipe de handball** → **Handballsekkipp** || **équipe des vétérans** → **Härensekkipp 2** || **équipe de tennis** → **Tennisekkipp** || **équipe de volleyball** → **Volleyballsekkipp** || **équipe** [groupe de personnes] → **Ekip 1** || **équipe** [sportive] → **Ekip 2** || groupe, **équipe** → **Grupp 3** || **équipe** [groupe de travail] → **Team 1** || **équipe** [groupe sportif] → **Team 2** || **équipe** (de relais) → **Staffel 2** || paré, préparé, **équipé** → **gestiwwelt** || **équipe féminine** [équipe sportive] → **Damm 6** → **Dammensekkipp** || **équipe locale** [de sport] → **Heemsekkipp** → **Lokalsekkipp** || **équipe masculine** [équipe sportive] → **Här 5** → **Härensekkipp 1** || **équipement d'insonorisation** → **Insonorisatioun 2** || installation, **équipement** [appareil, machine] → **Anlag 1** || **équipement**, aménagement → **Ariichtung 2** || **équipement** [matériel] → **Ausrüstung** → **Ekipement** || **équipe nationale** → **Nationalsekkipp** || promu, **équipe promue** [en division supérieure] →

Opsteiger || relégué, **équipe reléguée** → **Ofsteiger** || **équiper** → **ekipéieren** || **équiper** (en) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] || **équiper** (de) → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **équipe visiteuse** → **Auswärtsekkipp** → **Visiteur 2** || **équipe visiteuse** [équipe de femmes] → **Visiteuse 2** || **équipière** [coéquipière] → **Équipière** || **équipier** [coéquipier] → **Équipier** || juste, **équitable**, justement, équitablement → **gerecht 1** || justice, **équité** → **Gerechtegkeet** || **équivalence** [de documents officiels] → **Equivalenz** || **équivalent** → **equivalent** → **gläichwäerteg** || **érable** [plante] → **Ahorn 1** || **érable** [bois] → **Ahorn 2** → **Maasselter 2** || **érable** (champêtre) → **Maasselter 1** || **érafler**, égratigner [blesser] → **schënnen 3** || égratigner, **érafler** → **schréipsen** || **éraflure** → **Krazert 1** || **éraflure**, égratignure → **Schréips** || rayure, **éraflure** → **Strumm** || **erbium** [élément chimique] → **Erbium** || **érection** [de la verge] → **Erektioun** || **ère** [époque, période] → **Ära** || époque, **ère**, âge → **Zäitalter** || fatigant, épuisant, **éreintant** → **ermiddend** || pousser à bout, épuiser, **éreinter** [physiquement] → **fäerdegmaachen 4** || **Ere- van**, Yerevan → **Jerewan** || **ergonomie** → **Ergonomie** || **ergonomique** → **ergonomesch** || **ermite** → **Einsiidler** → **Eremit** || (femme) **ermite** → **Einsiidlerin** → **Eremittin** || **Ermsdorf** → **Iermsdref** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernz Blanche** → **Wäiss Iernz** || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernz Noire** → **Schwaarz Iernz** || **éroder** [sous l'effet de l'eau] → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || **érosion** → **Erosioun** || **érotique** → **erotesch** || **érotisme** → **Erotik** || **Erpeldange** → **Ierpeldeng** || **Erpeldange-sur-Sûre** → **Ierpeldeng-Sauer** || **errer**, vadrouiller, flâner → **fatzen** || **errer** [déambuler] → **geeschteren 1** || **erreur** [défectuosité] → **Anomalie 1** || **erreur** → **Iertum** || **erreur** [méprise] → **Mëssel 2** || **Ersange** → **Ierseng** || **ersatz de café** → **Muckefuck 2** || **éruudit**, avec érudition → **geléiert 1** || **éruption cutanée** → **Ausschlag 1** || **éruption** [volcanique] → **Ausbroch 1** || **éruption volcanique** → **Vulkanausbroch** || **Erythrée** → **Eritrea** || **érythréen** → **eritreeesch** || **Érythréen** → **Eritreeër** || **Érythréenne** → **Eritreeërin** || **escabeau**, marchepied → **Träppchen 2** || **escalade** [intensification] → **Eskalatioun** || **escalator** → **Rolltrap** || **arrêt**, **escale** [temps d'attente] → **Openthalt 2** || **escale** [en avion] → **Tëschelandung** || **escalier de grenier** → **Späichertrap** || **escalier de la cave** → **Kellertrap** || **escalier en colimaçon** → **Wendeltrap** || **escalier** → **Trap** || **escalope de veau** → **Kallefsschnitzel** || **escalope** [de viande] → **Schnitzel** || infidélité, **escapade** (amoureuse) → **Säitesprong** || **escargot**, limace → **Schleek 1** || **escargot** [plat] → **Schleek 2** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Eschette** → **Éischt** || **Esch-sur-Alzette** → **Esch-Uelzcht** || **Esch-sur-Sûre** → **Esch-Sauer** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || **esclavage** → **Sklaverei** || asservissement, **esclavage** → **Versklavung** || **esclave** → **Sklav** || **esclave** [femme] → **Sklavin** || **escorte** [convoi d'accompagnement] → **Eskort** || **escorter** → **eskortéieren** || **escorter** (à l'intérieur), faire entrer → **er-aféieren** || **escrimeur** → **Fechter** || **escrimeuse** → **Fechterin** || **escroc** → **Gauner** || **escroc**, arnaqueur → **Schwindler** || (femme) **escroc** → **Gaunerin** || tromper, **escroquer** [une personne] → **bedréien 2** || **rouler**, **escroquer** [tromper] → **beschwindelen** || **escroquer** → **ergauneren** || **escroquerie** → **Gaunerei** || tromperie,

escroquerie → **Schwindel 1** || **Eselborn** → **Eeselbuer** || **esgourde** → **Läffel 3** || **espace bien-être**, (complexe) spa → **Wellness 2** || **espace** [en typographie] → **Espace 2** || **espace** [dimension] → **Raum 3** || **région**, **espace** [zone] → **Raum 4** || **espace** [en typographie] → **Space** → **Sputt 3** || **espace** [univers] → **Weltraum** || **espacement**, interligne → **Espace 1** || **écart**, **espacement** [petit écartement] → **Sputt 1** || **espace pour se dépenser** → **Auslaf 1** || **espacer** → **espacéieren** || **espace vert** → **Anlag 2** || **espace vert** [public] → **Gréngzon 1** || **espadon** [animal] → **Espadon 1** || **espadon** [aliment] → **Espadon 2** || **espadon** [animal] → **Schwäertfësch 1** || **espadon** [aliment] → **Schwäertfësch 2** || **Espagne** → **Spuenien** || **Espagnole** → **Spuenierin** || **espagnol** → **spuenesch** || **Espagnol** → **Spuenier** || **espalier** [treillage] → **Spaléier 1** || **espèce d'orchidée** → **Orchideeënaart** || **espèce** → **Aart 3** || **espèce** [acabit] → **Schlag 7** || **espérer** → **hoffen** || **espérer quelque chose** → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **espérons que** → **hoffentlech** || **coquin**, **espigle**, de manière espigle → **näischnotzeg** || **espigle** → **Schallek** || **espigle**, de manière espigle → **schalleksegg** || **espigle** → **Schellem** || **espigle**, de manière espigle → **schellemzeg** || **diablerie**, malice, **espiglerie** → **Däiwlerei** || **espion** [agent] → **Spion 1** || **espionnage** → **Spionage** || **espionne** [agente] → **Spionin** || **espionner** [guetter, surveiller] → **ausspionéieren** || **espoir** [espérance] → **Hoffnung** || **esprit d'équipe** → **Ekippegeesch** || recherche de profit(s), **esprit du lucre** → **Profitdenken** || **esprit**, fantôme → **Geescht 1** || **esprit** [mentalité] → **Geescht 3** || **âme**, **esprit** → **Séil 1** || **Esquimaude**, Inuite → **Eskimofra** || **Esquimau**, Inuit → **Eskimo** || **esquinter**, abimer → **ramponéieren** || **esquisse**, croquis → **Skizz** || **esquisser** [décrire sans détails] → **ëmräissen** → **skizzéieren** || **esquisser**, dessiner → **virzeechnen 1** || **esquisser** [déterminer, prévoir d'avance] → **virzeechnen 2** || **esquiver**, éviter → **auswäichen 2** || **essai**, manche, tour [d'une compétition, d'une élection] → **Duerchgang 2** || **essai**, tentative → **Essai 2** || **essai** [écrit, texte] → **Essay** || **test**, **essai** → **Test 1** || **essai**, tentative, début → **Usaz 2** || tentative, **essai** → **Versuch 1** || **essaim** [d'insectes] banc [de poissons] nuée [d'oiseaux] → **Schwaarm** || se demander, chercher, **essayer de deviner** → **räätelen** || **essayer de**, tenter de → **probéieren 3** [probéieren ze] → **versichen** [versichen ze] || **essayer** [tester] → **ausprobéieren** || **essayer** [mettre à l'épreuve, expérimenter] → **probéieren 1** || **essayer** [faire des essais] → **probéieren 4** || tester, **essayer** → **testen 2** || **essayer** [un vêtement, un accessoire] → **umoossen** || **essayer** [un accessoire, une prothèse] → **uprobéieren** || **essayer si** → **probéieren 2** [probéieren ob] || **journaliste**, **essayiste** → **Publizist** || **journaliste**, **essayiste** [femme] → **Publizistin** || **essence de térébenthine** → **Terpetäin** || **essence** [carburant] → **Bensinn** || **essence** [concentré] → **Essenz 1** || **essence** [nature, substance] → **Wiesen 1** || **essentiel** → **Essenz 2** || **essentiel** [fondamental] → **essenziell** || **essentiel**, fondamental → **grondleeënd** || **essentiel**, principal → **Haaptsaach** || **principal**, **essentiel**, surtout, principalement, essentiellement → **haaptsächlech** || **vital**, **essentiel** → **liewenswichtig** || **essentiel** [principal] → **weesentlech** || **Essingen** → **Essen** || **essorer** [du linge] → **essoréieren** || **essorer** [du linge, de la salade] → **schleideren 2** || **essoreuse**

[à linge] → **Essoreuse** → **Schleider 2** || **essor** (économique) → **Opschwung** || **essuie-glace** → **Wischer** || **essuie-main**, serviette → **Handdusch** || serviette, **essuie-mains**, torchon → **Duch 1** || **essuie-tout** → **Kichepabeier** || torchon (de vaisselle), **essuie-verre** → **Kichenduch** || **essuyer**, nettoyer [en essuyant] → **ofbotzen** || **essuyer**, sécher → **ofdréchnen** || **essuyer** [nettoyer] → **ofmaachen 1** → **ofwèschen 1** || **essuyer**, absorber [en passant la serpillière] → **opbotzen 1** → **opwèschen 1** || gravure, **estampe** → **Gravure** || **estamper** → **astanzen** || **estamper**, frapper → **stanzen 2** || (de l')**est** → **éstlech** || **est** [point cardinal] → **Osten 1** || **est** [région, territoire situé(e) à l'est] → **Osten 2** || **esthète** → **Ästheet** || **esthéticienne** → **Estheticienne** || **esthétique** → **ästheetesch 1** || **esthétique**, beau, de façon esthétique → **ästheetesch 2** || **esthétique** → **Ästheetik 1** || **esthétique**, beauté → **Ästheetik 2** || calcul, estimation → **Berechnung 1** || estimation → **Estimation** || estimation [calcul] → **Héichrechnung** || estimation, évaluation → **Iwwerschlag 2** → **Kalkulation** || estimation [prévision] → **Rechnung 4** || estimation [par approximation] → **Schätzung** || **estimé**, (bien) vu → **ugesinn** || apprécier, **estimer**, évaluer → **aschätzen** || **estimer** [considérer, apprécier] → **estiméieren 1** || **estimer** [la valeur pécuniaire de] → **estiméieren 2** || **estimer** [calculer] → **héichrechnen** || **estimer**, évaluer [approximativement] → **schätzen 1** || **estimer**, évaluer [la valeur pécuniaire de] → **schätzen 2** || apprécier, **estimer** [aimer, considérer] → **schätzen** || honorer, reconnaître, **estimer** → **würdegen** || **estival** → **summerlech** || **estomac** → **Mo** || **Estonie** → **Estland** || **estonien** → **estnesch** || **Estonien** → **Est** || **Estonienne** → **Estin** || tribune, **estrade** [d'orateur] → **Tribün 2** || (petite) **estrade** → **Podest** || **estragon** → **Estragon** || mutiler, **estroper** → **verstümmelen** || **Est-Timoraise** → **Timoreesin** || **est-timorais** → **timoreesch** || **Est-Timorais** → **Timorees** || **Eswatini**, Swaziland → **Eswatini** || **étable**, écurie, porcherie, bergerie, poulailler, clapier → **Stall** || **étable** (à vaches) → **Koustall** || **établi** [installé de longue date] → **etabléiert** || **établi** (de menuisier) → **Huwelbänk** || **établir** [démontrer, prouver] → **feststellen 2** || **établir** [un contact, un lien] → **ophuelen 6** || **établir** [par écrit] → **opsetzen 7** || **établir** [réaliser] → **opstellen 2** || **établir**, composer → **opstellen 3** || **établir** [concevoir] → **opstellen 4** || poser, formuler, **établir** → **stellen 3** || **établir**, constituer [un dossier, une collection] → **uleeën 2** || **établir**, constituer → **zesumstellen** || mesurer, **établir le métré de** → **vermoossen 1** || **établir le métré** → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || **établissement** [public] → **Anstalt 1** || **établissement** [scolaire] → **Etablissement 1** || **établissement**, constitution → **Opstellung** || usine, **établissement industriel** → **Fabrick 1** || **étage** [de bâtiment] → **Etage** → **Stack 1** || **étagère** [pour livres] → **Bichergestell** → **Bicherregal** || **étagère** [meuble] → **Etagère** || **étagère** → **Gestell 1** → **Kréibänk** || **étagère** [meuble] étalage → **Regal 1** || **étagère**, tablette → **Regal 2** || **étagère** → **Stellage** || **étain** [élément chimique] → **Zënn 1** || **étain** [métal] → **Zënn 2** || **étagère** [meuble] étalage → **Regal 1** || **étaler** [exposer] → **ausleeën 2** || **étaler**, tartiner → **schmieren 3** || **étaler** [répandre] → **verschmieren 1** || **étaler** [en barbouillant] → **verwèschen 1** || **étaler un à un** [des billets, des cartes] → **bliederer 1** || stand, **étal** → **Stand 3** || **étalon** [an-

imal] → **Hengscht 1** || **étalon** [homme] → **Hengscht 2** || jauger [un récipient] **étalonner** [une mesure, un instrument] → **eichen** || **et alors ?** → **jo 2** [jo an?] || **étanche**, imperméable → **dicht 1** → **waasserdicht** || rendre étanche, **étanchéifier** → **ofdichten** || **étancher la soif** → **läschen 2** [den Dusscht läschen] || support, **étañçon** → **Stäip 1** || élayer, **étañçonner** → **ofstäipen 1** || **étang** → **Weier** || vu, **étang donné** → **mat 9** || **étang donné que** → **vu datt** [vu (que) datt] || **étape de montagne** [d'une course] → **Biergetapp** || **étape** [partie d'un trajet] → **Etapp 1** || **étape** [phase] → **Etapp 2** || station, **étape** → **Statioun 1** || **état civil** [d'une personne] → **État civil 1** || **état civil** [service administratif] → **État civil 2** || situation familiale, **état civil** [d'une personne] → **Familljestand** || bureau de la population, **état civil** [service public] → **Populationsbüro** || **état civil** [d'une personne] → **Zivilstand** || **état d'origine** → **Urzoustand** || **état d'urgence** → **Noutstand** || **état de choses**, conditions → **Verhältnis 5** || **état de crise** → **État de crise** || **état de fait**, faits → **Tatbestand 1** || **état des connaissances** → **Wëssensstand** || **état des lieux** [procédure] → **État des lieux 1** || **état des lieux** [document] → **État des lieux 2** || **état** [d'un développement] → **Stand 5** || **état** [physique, mental] → **Verfassung 2** || **état** [d'une personne, d'une chose, de la matière] → **Zoustand 1** || **État** [entité politique] → **Staat 1** || **État** [gouvernement] → **Staat 2** || **État** [administration] → **Staat 3** || **état fédéré** → **Bundesland** || nationalisation, **étatisation** → **Verstaatlechung** || nationaliser, **étatiser** → **verstaatlechen** || **État membre** → **Memberstaat** || (bloc géopolitique des) **États de l'Est** → **Osten 3** || (bloc géopolitique des) **États de l'Ouest** → **Westen 3** || **États fédéraux de Micronésie** → **Mikronesien 2** || **États fédérés de Micronésie** → **Federéiert Staate vu Mikronesien** || **États-Unis d'Amérique** → **Amerika 2** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || **États-Unis** (d'Amérique) → **USA** || **État tiers** → **Drëttstaat** || **étou** → **Schraufstack** || **étayer** [une affirmation] → **ënnermaueren** || **étayer**, étañçonner → **ofstäipen 1** || **étayer**, soutenir → **stäipen 1** || tellement, à un point pas possible, **et comment** → **esou eppes vun** || **été** comme hiver → **summeresch** [summeresch wèi wantesch] || **été** → **Summer** || **éteindre** [une lampe] → **ausknipsen** || **éteindre** [un appareil, une lampe] → **ausmaachen 1** || **éteindre** [un feu, une cigarette] → **ausmaachen 2** || **éteindre** [un appareil] → **ausschalten 1** || **éteindre** [un feu] → **läschen 1** || couper, **éteindre** → **ofschalten 1** || **étendre dehors** [du linge] accrocher à la fenêtre [un drapeau] → **aushänken 1** → **eraushänken 1** || **étendre**, déployer → **ausbreeden 1** || **étendre**, agrandir → **ausdeenen 1** || **étendre**, écarter → **eweckrecken** || tendre, **étendre** [une partie du corps] → **strecken 1** || **étendre** (au rouleau) → **rullen 3** || **étendue** [dans l'espace] → **Ausdeening 1** || **étendu**, à grande échelle → **flächendeckend** || **éternel** [durable, sans fin] éternellement, pour l'éternité, pour toujours → **eiweg 1** || **éternel** [incessant, interminable] éternellement, tout le temps → **eiweg 2** || **éternel** [durable, sans fin] **éternellement**, pour l'éternité, pour toujours → **eiweg 1** || **éternel** [incessant, interminable] **éternellement**, tout le temps → **eiweg 2** || **éternité** [durée éternelle] → **Eiwegkeit** || **éternuement** → **Néitsert** || **éternuer** → **néitsen** || écimer, **étêter** [une plante, un arbre] → **képpen** || **et** → **an** || (**et**) → **op 2** || **éther** [substance]

→ **Eether** || **Éthiopie** → **Äthiopian** || **éthiopien** → **äthiopesch** || **Éthiopien** → **Äthiopier** || **Éthiopienne** → **Äthiopierin** || **éthique** → **eethesch** → **Eethik** || déontologie, **éthique professionnelle** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **éthylotest**, alcooltest → **Alkoholtest** || **étinceler**, briller → **fénkelen** → **glënneren** || **étincelle** [particelle incandescente] → **Fonken** → **Quonk** || **éti-querer** comme [faire passer pour] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **étiqeter** [mettre une inscription sur] → **beschrëften** || **étiqeter** → **etikettéieren** || **éti-querer** [un objet] → **zeechnen 3** || **étiquette** [d'information] → **Etikett 1** || **étiquette** [protocole] → **Etikett 2** || **étiquette** [affichant le prix] → **Präisschëld** || **étirement**, stretching → **Deenung** || **étirer** [par stretching] → **deenen** || **étouffe de doublure** → **Fudderduch 2** || tissu, **étouffe** → **Stoft** || **étoile** [astre] → **Stär 1** || **étoile** [motif, objet en forme d'étoile] → **Stär 2** || **étoile** [symbole d'évaluation] → **Stär 3** || **étoilé** [constellé] → **stäreklouer** || **étoile filante** → **Stäreschnäiz** → **Sternschnupp** || **étole** [écharpe] → **Stola 1** || **étole** → **Stola 2** || étonnant [remarquable, surprenant] **étonnamment** → **erstaunlech** || insolite, **étonnant** → **echt 2** || **étonnant** [remarquable, surprenant] étonnamment → **erstaunlech** || surprenant, **étonnant** → **verwonnerlech** || **étonné**, d'un air étonné → **verwonnert** || **étonnement**, stupéfaction → **Erstaunen** → **Verwonnung** || **étonner** → **erstaunen** || **étonner** [surprendre] → **wonneren 1** || **étonner**, surprendre → **wonnerginn** || suffoquant, **étouffant** → **stéckseg** || **étouffer** [tuer] → **erstécken 1** || **étouffer** [éteindre] → **erstécken 2** || **étouffer**, dissimuler, cacher → **vertuschen** || irréflexion, **étourderie** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** → **Liichtsënnegkeet** || **étourdi**, tête en l'air → **Liichtfank 1** || inconscient, **étourdi**, à la légère → **liichtsënneg** || **étourdi**, à la légère → **liichtsënneg** || **nauséeux**, **étourdi** → **weech** || **étourdissement**, vertige → **Schwindelattack** || **étourneau sansonnet** → **Spréif 1** || moins le quart, **et quart** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || bizarre, **étrange** → **bizarre** || bizarre, **étrange**, bizarrement → **bosseg** → **droleg** || **étrange**, insolite → **friem 3** || bizarre, curieux, **étrange**, bizarrement → **gelungen** || bizarre, **étrange**, bizarrement → **kauzeg 1** → **komesch 1** || **étrangère** [d'une autre nation] → **Ausländerin** || **étranger** [pays] → **Ausland** || **étranger** → **Ausländer** || **étranger** [d'un autre pays] → **auslännesch** || **étranger** [venant de l'extérieur] → **auswäerteg** || **étranger** [d'ailleurs, d'un pays étranger] → **friem 1** || **étranger** [pays étranger(s)] → **Friemd** || **étrangler** → **erwiergen 1** || **étrangler** [avec une corde] → **stranguléieren** || **être ... au toucher**, donner une sensation ... au toucher → **uffillen 1** || **être ... intentionné** [à l'égard de] → **gesënt** [... gesënt sinn] || **être ... intentionné** (envers) → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **être ... sur les bords** → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || être supprimé, **être aboli** → **ewechfalen 1** || **être abordé** [se prêter à la discussion] → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || **être à bout** [de nerfs, de forces] → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **être accessible**, être ouvert [opportunité] → **opstoen 7** || avoir sur soi [un objet] **être accompagné de** [d'une personne] → **hunn 10** [bei sech hunn] || pendre, **être accroché** → **hänken 3** || **être accroupi** → **huppen 2** || **être accueilli par**, trouver refuge auprès de [animal] → **zoulafen 1** || **être à côté de la plaque** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] ||

être actuel, être en vogue, être moderne → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **être adulte** → **maans** [maans sinn] || appartenir à, **être à** → **gehéieren 1** || **être affaibli**, dépérir → **kränkelen** || **être agenouillé** → **knéien 1** || tressaillir, **être agité de brusques secousses** → **zucken** || **être à jour** (avec), avoir rattrapé son retard → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **être à l'affiche**, passer [film, émission] → **lafen 6** || être bien, **être à l'aise**, se sentir bien → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **être à l'arrêt**, stationner → **halen 19** || **être à l'arrêt** [être immobilisé] → **stoen 6** || **être à l'œuvre** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **être à l'ordre du jour** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || **être à l'origine de**, avoir causé → **schold 2** [schold sinn un] || **être à l'origine de nouvelles orientations** → **Akzent 3** [nei Akzenter setzen] || **être à la disposition** [livre d'or, livre de condoléances] → **opleien 2** || **être à la hauteur de** [d'une situation] → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **être à la hauteur de sa tâche** → **Prout 4** [seng Prout bestoen] || **être à la hauteur** [être compétent] → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || **être à la merci de** → **ausliwweren 3** [ausgeliwwert sinn] || **être à la rue** [sans domicile fixe] → **Strumm** [op der Strumm sinn] || être au lit, **être alité** [pour cause de maladie] → **flaachleien** || être couché, **être allongé** → **leien 1** || **être allumé**, être en marche → **un 1** [u sinn] || **être allumé**, brûler → **un 2** [u sinn] || **être à même de**, être capable de → **amstand** [amstand sinn ze] || **être aménagé** → **hikommen 1** || ne pas avoir lieu, **être annulé** → **ausfalen 2** || être juste, **être à peine suffisant** → **knapp 1** [knapp sinn] || être embêté (par), **être à plaindre** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **être apparenté à** → **Famill 3** [Famill si mat] || s'appliquer (à), **être applicable** (à), correspondre (à) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || être (bien) perçu (par), être (bien) vu (par), **être apprécié** (par) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **être approprié**, être de mise → **ubruecht** [ubruecht sinn] || être réglé, **être arrangé** → **gebongt** [gebongt sinn] || être fixé, **être arrêté** [être déterminé] → **festleien** || aller bien, **être à sa place** → **hipassen** || **être assimilé**, être connu à fond → **sätzen 4** || **être assis en face de** → **géintiwwersätzen** || aller (bien), **être (bien) assorti** → **passen 2** || tenir à, **être attaché à** → **hänken 7** [hänken un] || **être atteint**, être touché [par un objet, par un coup] → **ginn 5** || être prévu, **être attendu** → **ustoen** || **être (très) attiré par**, avoir (grande) envie de → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || **être au chômage**, être chômeur → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || **être au courant**, être informé → **wëssen 8** [(Bescheid) wëssen] || **être au courant** (de) → **Bescheid 3** [Bescheid wëssen (iwwer)] || **être au courant** (de), mettre au courant (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || recevoir (en cadeau), **être augmenté** (de) → **bäikréien** || plaire à, **être au goût de** [par la saveur] → **schmaachen 3** || convenir à, plaire à, **être au goût de** → **zousoen 2** || **être au lit**, être alité [pour cause de maladie] → **flaachleien** || gêner le passage, **être au milieu** → **hënneneren 3** || **être aux premières loges**, être parmi les premiers → **virbäi** [virbäi sinn] || sortir avec, **être avec** → **goen 20** [goe mat] || s'annoncer, **être à venir** → **bevirstoen** || **être aveuglé** (par) [être privé de jugement] → **blann 2** [blann sinn (vun)] || **être bancal** [meuble] → **jatschelen** || **être bien**, être à l'aise, se sentir bien → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **être bien lancé**, s'éclater →

am Jumm [am Jumm sinn] || être immobilisé, **être bloqué** [ne pas pouvoir partir] → **festsetzen** || **être bloqué** [être immobilisé] → **hänken 4** || valoir quelque chose, **être bon à quelque chose** → **daachen** [leppes daachen] || **être bon à quelque chose**, valoir quelque chose → **entdaachen** [leppes entdaachen] || n'être rien d'exceptionnel, ne rien valoir, **être bon à rien** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **être bon** [être satisfaisant, être suffisant] → **gutt 7** [gutt sinn] || **être bon**, être valable → **gutt 10** [gutt sinn] || être malvoyant (d'un œil), **être borgne** → **schiel 1** [schiel sinn] || être plein de ..., **être bourré de ...** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **être bourré**, être soûl → **sat 3** [sat sinn] || **être bourré** [être ivre] → **schiel 4** [schiel sinn] || **être bousillé**, tomber en panne → **reckfuieren 2** || **être bref** [s'exprimer en peu de mots] → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || **être bref** [dans ses propos] → **kuerzfaassen** || **être (bien)calé** [par terre] → **opstoen 3** || être à même de, **être capable de** → **amstand** [amstand sinn ze] || **être capable de** → **fäeg 1** [fäeg sinn ze] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || **être capable de tout** → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || **être censé** [devoir] → **censéiert** [censéiert sinn ze] || être supposé, **être censé** → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || **être certain** [être définitif, être incontestable] → **feststoen 2** || **être chanceux** → **geroden 2** [et gutt geroden] || être au chômage, **être chômeur** → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || **être cinglé**, être dingue → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **être coléreux**, être emporté → **hafteg** [hafteg sinn] || être fait, **être commis** → **geschéien 2** → **passéieren 4** || **être complètement crevé** [être complètement épuisé] → **japsen** [net méi kénne japsen] || être inclus, **être compris** → **inklusiv** [inklusiv sinn] || **être conclu** [par un accord] → **perfekt 2** [perfekt sinn] || **être confiant**, avoir bon espoir → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || **être confortable** [chaussures] → **Tratt 5** [le gudden Tratt hunn] || être assimilé, **être connu à fond** → **sätzen 4** || avoir repris connaissance, **être conscient** → **zou 3** [zou sech sinn] || **être conservé dans un même endroit** → **zesummeleien 2** || **être considéré comme** → **gëllen 3** [gëllen als] || se composer de, **être constitué de** → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || **être contagieux** → **ustiechen 4** || accorder de bon cœur à, ne pas envier pour, **être content de** → **gënnen 2** → **vergonnen** || **être contre** [un obstacle] → **bäi 2** [bäi sinn] || **être convaincant** → **iwwerzeegen 3** || être sûr (de), **être convaincu** (de) → **sécher 4** [sech sécher sinn] || se faire, **être convenable** → **passen 5** || **être correct**, être juste, être exact → **stëmmen 6** || **être couché**, être allongé → **leien 1** || **être crevé** [être éreinté] → **futti 3** [futti sinn] || **être cuit** [être dans une situation critique] → **dru 5** [dru sinn] → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || se ranger à l'avis de, **être d'accord avec** → **uschléissen 5** || **être d'accord**, se mettre d'accord → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **être d'accord** → **mat 4** [mat sinn] || **être d'accord** (avec), être d'accord (sur) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || être d'accord (avec), **être d'accord** (sur) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || penser, **être d'avis**, supposer → **tippen 6** [tippen op] || **être d'humeur à**, être disposé à → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || **être dans l'embaras** → **embétéiert** [embétéiert sinn] || rêver, **être dans la lune** → **dreemen 5** || **être dans les vapes** →

Dusel 1 [am Dusel sinn] || **être dans son droit** → **Recht 6** [am Recht sinn] || **être dans son élément**, se sentir à l'aise → **Element 3** [an sengem Element sinn] || être en faute, **être dans son tort** → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || être en tort, **être dans son tort** → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || **être dans tous ses états**, être hors de soi (de) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || **être de ... humeur** → **Sträif 3** [eng ... Sträif hunn] || **être débarrassé de** → **lass 5** [lass sinn] || **être de bonne humeur** → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || **être de bon ton** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || être envahi, être pris d'assaut, **être débordé** [commerce, institution] → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **être debout** [être hors du lit, être levé] → **op 4** [op sinn] || **être debout**, être resté debout → **stoen 1** || descendre (en division inférieure), **être déclassé** → **ofsteigen** || **être déclenché** [être initié] → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || être hérissé [cheveux] **être décollé** [oreilles] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || **être de coutume**, être de rigueur → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **être de coutume**, être la coutume → **Usus** [Usus sinn] || être divulgué, **être découvert** → **erauskommen 4** || **être déduit** (de) [être enlevé (de)] → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || lâcher, **être défaillant**, échouer → **versoen** || se situer à, **être de** [cours, score, pronostic] → **stoen 17** || **être de garde**, assurer la permanence → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] → **Gard 2** [Gard hunn] || **être de la partie** → **mat 3** [mat sinn] || être approprié, **être de mise** → **ubruecht** [lubruecht sinn] || **être dépassé** [manquer de connaissances] → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || **être dépassé** [par les événements] → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **être dépendant de**, avoir besoin de → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **être dépendant** (de) → **ofhängen** [ofhängeng sinn (vun)] || ne pas être à sa place, **être déplacé** [être inadapté, inapproprié] → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **être de retour** → **zeréck 3** [zeréck sinn] || être de coutume, **être de rigueur** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || viser, **être destiné à** → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **être déterminant** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || **être devant**, être en tête [dans une file, un classement, une compétition] → **vir 3** [vir sinn] || faire honneur à, **être digne de** [mériter] → **würdeg** [würdeg sinn] || être cinglé, **être dingue** → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **être dirigé contre** [attaque, critique] → **riichten 11** [sech riichte géint] || être orienté vers, **être dirigé vers** [s'efforcer d'atteindre, viser] → **ausgericht** [ausgericht sinn op] || **être dispensé de cours**, ne pas travailler, être en congé → **fräihunn** || **être dispensé de cours**, être dispensé de travail → **fräikreien 2** || être dispensé de cours, **être dispensé de travail** → **fräikreien 2** || **être disponible** (pour un entretien) → **spriechen 3** [ze sprieche sinn] || être d'humeur à, **être disposé à** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || **être dit**, être écrit → **heeschen 4** || **être divisible sans reste**, tomber juste → **opgoen 8** || **être divulgué**, être découvert → **erauskommen 4** || **être dommage** → **schued** [schued sinn] || dépendre de, **être dû à** → **hänken 8** [hänken un] || **être dû à**, tenir à → **leien 10** [leien un] || être stupéfait, **être ébahi** → **platt 3** [platt sinn] || trembler, **être ébranlé** [être agité par des secousses] → **biewen** || être dit, **être écrit** → **heeschen 4** || **être efficace**, faire effet → **déngen 1**

|| aider, être utile (à), **être efficace** → **hëllefén 2** || agir, faire (de l')effet, **être efficace** → **wierken 1** || **être égal** à [avoir comme résultat] → **sinn 8** || être indifférent (à), **être égal** (à) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || être projeté, **être éjecté** → **schleideren 1** [geschleider ginn] || **être éligible** à [être en droit de jouir de] → **eligibel 2** [eligibel si fir] || ne pas être retenu, **être éliminé** [lors d'une procédure de sélection] → **ausscheeden 2** || être supprimé, **être éliminé**, être jeté → **fléien 4** || **être embauché** → **ukommen 3** || **être** (bien)embêté → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || **être embêté** (par), être à plaindre → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || être coléreux, **être emporté** → **hafteg** [hafteg sinn] || **être empressé de** → **beflass** [beflass sinn op] || **être en accord** (avec), être en conformité (avec) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **être en bons termes avec** → **fueren 11** [gutt fuere mat] || **être enchanté** [être ravi] → **enchanteiert** [enchanteiert sinn] || être en accord (avec), **être en conformité** (avec) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **être en congé de maladie** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäin sinn] || être dispensé de cours, ne pas travailler, **être en congé** → **fräihunn** || toucher, **être en contact avec** → **uleien 2** [uleie widder] || **être en contradiction avec**, ne pas être conforme à → **widersprieche 1** || **être en cours** → **amgaang 2** [amgaang sinn] || se passer, se dérouler, **être en cours** → **lafén 7** || **être en de bonnes mains** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || **être en désaccord** (avec), avoir un différend (avec) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **être en faillite** → **faillite 1** [faillite sinn] || **être en faillite**, être ruiné → **krups 1** [krups sinn] || **être en** [être fait en, être constitué de] → **sinn 9** [sinn aus] || **être en faute**, être dans son tort → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || **être en flammes**, brûler → **flamen** || **être en** (pleine)forme → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || **être en friche**, être en jachère → **broochleien** || porter, **être en gestation** → **droen 7** || être en friche, **être en jachère** → **broochleien** || être allumé, **être en marche** → **un 1** [u sinn] || réussir [mener à bien] **être en mesure de faire** → **fäerdegrängen** → **hikréien** || pouvoir, savoir, **être en mesure de** → **kennen 1** || ne plus fonctionner, **être en panne** → **streiken 3** || **être en prison** → **asätzen** || avoir quelque chose à voir avec, **être en rapport avec** → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **être en rapport** (avec), être lié (à) → **zesummenhänken 1** [zesummenhänken (mat)] || faire du commerce avec, **être en relation commerciale avec** → **handelen 3** [handele mat] || **être en retard** → **verspéiden** || être ensemble, **être en réunion** → **zesummesätzen** || **être ensemble**, être en réunion → **zesummesätzen** || aller ensemble, **être ensemble** (en groupe) → **zesummegehéieren** || être en suspens, **être en souffrance** → **opstoen 6** || **être en surplomb**, dépasser → **iwwerhänken** || **être en suspens** → **ausstoen 4** || **être en suspens**, être en souffrance → **opstoen 6** || **être entendu** [dans le cadre d'une enquête] → **héieren** [gehéiert ginn] || être devant, **être en tête** [dans une file, un classement, une compétition] → **vir 3** [vir sinn] || **être en tête**, faire la course en tête → **virleien 2** || **être en tort**, être dans son tort → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || **être en train de** → **amgaang 1** [amgaang sinn ze] || être sur le point de, **être en train de** → **Begrëff 3** [am Begrëff

sinn ze] || **être entrouvert** [porte, fenêtre] → **bäi 1** [bäi sinn] || être sur la route, **être en vadrouille** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **être envahi**, être pris d'assaut, être débordé [commerce, institution] → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **être en vigueur**, être obligatoire → **gëllen 2** || être actuel, **être en vogue**, être moderne → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **être épris de**, adorer → **schwärmen 1** [schwärme fir] || **être établi**, être finalisé → **stoen 4** || **être étonné** → **staunen 2** || s'étonner, **être étonné** → **wonneren 2** || être inconscient, **être évanoui** → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || être correct, être juste, **être exact** → **stëmmen 6** || **être exposé au tabagisme passif** → **matfëmmen** || **être fâché** → **béis 3** [béis sinn] || **être fait de**, se composer de, consister en → **bestoen 3** [bestoen aus] || **être fait**, être commis → **geschéien 2** → **passéieren 4** || **être faits l'un pour l'autre** → **bestëmmt 2** [firenee bestëmmt sinn] || s'avérer, **être** [avoir comme résultat] → **ausfalen 4** || se trouver, **être** → **befannen 1** || **être** [se situer, se trouver] → **drun 3** [dru sinn] || **être** → **ginn** || **être**, rester, se trouver [dans un certain état] → **leien 6** || **être** [exister] → **sinn 1** || **être** [dans un certain état] → **sinn 2** || **être** [avoir comme caractéristique] → **sinn 3** || **être**, se trouver, y avoir → **sinn 4** || **être**, dater → **sinn 6** || **être** [à un certain moment] → **sinn 10** || **être** → **sinn** || **être**, y avoir, se trouver → **stiechen 4** || se trouver, **être** [se situer] → **stoen 2** || **être** [dans un certain état] → **stoen 3** || créature, **être** → **Wiesen 3** || **être** [assis], se trouver [en position assise] → **sätzen 1** || **être** (originaire) → **sinn 5** || **être fana de** → **flippen** [flippen op] || **être fatal** à → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || **être fatigué de**, en avoir assez de → **midd 2** [midd sinn] || **être fermé** [à la clientèle, au public] → **zouhunn 2** || **être fessé** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || se montrer solidaire avec, **être fidèle** à → **stoen 10** [stoen zu] || **être finalement**, avoir finalement [à la fin du compte] → **sollen 7** || être établi, **être finalisé** → **stoen 4** || **être fixé**, être arrêté [être déterminé] → **festleien** || **être fixé** [être déterminé, être défini] → **feststoen 1** || se faire livrer, **être fourni en** → **bezéien 2** || **être foutu** [être irrémédiablement compromis] → **schäissen 3** [geschass sinn] || **être gaspillé** [argent] être (inutilement) perdu [temps] → **dropgoen 2** || se gêner, **être gêné** → **genéieren 1** || être top, **être génial** → **staark 10** [staark sinn] || **être grave**, être préoccupant → **wëll 3** [wëll sinn] || **être hanté**, y avoir des fantômes → **geeschteren 2** || **être hérissé** [cheveux] être décollé [oreilles] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || être dans tous ses états, **être hors de soi** (de) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || **être hospitalisé** → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || **être imminent**, ne pas tarder → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **être immobilisé**, être bloqué [ne pas pouvoir partir] → **festsetsen** || apprécier, **être impressionné par** → **ageholl** [ageholl si vun] || rougeoyer, **être incandescent** → **glousen** || **être incapable de** → **incapabel 1** [incapabel sinn ze] → **onfäeg 1** [onfäeg sinn ze] || **être inclus**, être compris → **inklusiv** [inklusiv sinn] || être inimaginable, **être inconcevable** → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || **être** (brièvement)inconsient [suite à un coup sur la tête] → **Tommel** [den Tommel hunn] || **être inconscient**, être évanoui → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || **être indifférent** (à), être

égal (à) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || **êtreindre** (affectueusement) → **léifdrécken** || être tendance, **être in** → **in** [in sinn] || **être infidèle** [commettre l'adultère] → **friemgoen** || être au courant, **être informé** → **wëssen 8** [(Bescheid) wëssen] || **être infusé** [thé, tisane] être macéré → **zéien 12** || **être inimaginable**, être inconcevable → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || **être inoccupé**, être vide [local, logement] → **eidel stoen** || **être inoccupé**, être vacant → **opstoen 8** || ne pas être rassuré (du tout), **être (très) inquiet** → **eendunn 2** [net eendu sinn] || être préoccupé, **être inquiet** → **Leed 3** [am Leed sinn] || **être inséparables** [personnes] → **zesummenhänken 2** || **être intégré dans** → **opgoen 4** [opgoen an] || **être intenable**, être non tenable [situation, personne] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **être irrigué** [par les vaisseaux sanguins] → **duerchbludden** [duerchblutt ginn] || **être issu de** → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || venir de, être originaire de, **être issu de** → **hierkommen 3** || être jeté dehors, se faire virer → **fladderen 3** → **fléien 3** || être supprimé, être éliminé, **être jeté** → **fléien 4** || **être juste** [être serré, être trop petit] → **just 1** [just sinn] || **être juste** [être à peine suffisant] → **just 2** [just sinn] || **être juste**, être à peine suffisant → **knapp 1** [knapp sinn] || être correct, **être juste**, être exact → **stëmmen 6** || être de coutume, **être la coutume** → **Usus** [Usus sinn] || **être là**, être présent, être sur place → **do 2** [do sinn] || **être laissé de côté** → **ewechbleiwen 2** || **être la pagaille**, être le bordel → **drënner** [drënner an driwwer goen] → **driwwer** [drënner an driwwer goen] || **être là pour** [servir à] → **do 3** [do si fir] || être la pagaille, **être le bordel** → **drënner** [drënner an driwwer goen] → **driwwer** [drënner an driwwer goen] || **être le tour de** → **drun 1** [dru sinn] → **sinn 11** [sinn un] || **être licencié** → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || **être lié**, avoir une liaison avec → **liéiert** [liéiert sinn] || être en rapport (avec), **être lié** (à) → **zesummenhänken 1** [zesummenhänken (mat)] || être infusé [thé, tisane] **être macéré** → **zéien 12** || **être mal en point** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || **être mal placé** [ne pas avoir la compétence] → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || **être malvoyant** (d'un œil), être borgne → **schiel 1** [schiel sinn] || partir à la retraite, **être mis à la retraite** → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **être mis dehors** [être licencié, congédié] → **erausfléien 2** || **être mis**, être placé → **hikommen 2** || être actuel, être en vogue, **être moderne** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **être mort de rire** → **doutlaachen** || **être mort** [avoir cessé de vivre] → **dout** [dout sinn] || **être moulant** → **uleien 1** || **être mourant** [personnel] → **leien 3** [um Stierwe leien] || **être nécessaire** à → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || **étrennes** → **Neijärchen 2** || **être nombreux** [personnes] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || être intenable, **être non tenable** [situation, personne] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **être O. K.**, aller (bien) → **ok** [ok sinn] || être en vigueur, **être obligatoire** → **gëllen 2** || raffoler de, **être obsédé par** → **geckeg 3** [geckeg sinn opl] || **être obsolète** → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || **être orienté à**, pencher vers [de par ses goûts, ses convictions] → **tendéieren 3** [tendéieren nol] || **être orienté vers**, être dirigé vers [s'efforcer d'atteindre, viser] → **ausgerichtet** [ausgerichtet sinn opl] || venir de, **être originaire de**, être issu de → **hierkommen 3** || **être originaire** → **kommen 7** || descendre, **être originaire**,

provenir → **stamen** || **être ouvert** [à la clientèle, au public] → **ophunn 3** || **être ouvert** [être baïllant] → **opstoen 5** || être accessible, **être ouvert** [opportunité] → **opstoen 7** || être aux premières loges, **être parmi les premiers** → **virbäi** [virbäi sinn] || **être par terre** [après être tombé] → **ëmleien** || **être pas mal** [être passable, être satisfaisant] → **goen 10** || travailler à la commission, **être payé à la commission** → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || **être (bien)perçu** (par), être (bien) vu (par), être apprécié (par) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || être gaspillé [argent] **être (inutilement)perdu** [temps] → **dropgoen 2** || aller, **être permis**, être possible → **goen 12** || **être peu loquace** → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] → **ugebennen** [kuerz ugebonne sinn] || être mis, **être placé** → **hikommen 2** || **être plein de ...**, être bourré de ... → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **être porté à ébullition** → **opwalen** || **être porté disparu** → **vermessen 3** [vermésst ginn] || **être posé** → **opleien 1** || aller, être permis, **être possible** → **goen 12** || être grave, **être préoccupant** → **wëll 3** [wëll sinn] || **être préoccupé**, être inquiet → **Leed 3** [am Leed sinn] || **être présent**, participer → **derbäi** [derbäi sinn] || être là, **être présent**, être sur place → **do 2** [do sinn] || **être (bien)présent** [être incontournable] → **present 2** [present sinn] || **être prêt à accepter que**, s'accommoder du fait que → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || **être prêt** [être disposé, être d'accord] → **bereet 1** [bereet sinn] || **être prêt** [être préparé] → **bereet 2** [bereet sinn] || **être prêt** [être prêt] → **prett 1** [prett sinn] || **être prêt** [être d'accord, être disposé] → **prett 2** [prett sinn] || **être prévoyant** [en constituant des réserves financières, matérielles] → **virsuergen** || **être prévu**, être attendu → **ustoen** || être envahi, **être pris d'assaut**, être débordé [commerce, institution] → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **être pris d'un accès de folie meurtrière** → **Amok** [Amok lafen] || **être pris de soupçons** → **stutzen 2** || **être projeté**, être éjecté → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || être rapide, **être prompt** (d'esprit) → **Zack** [op Zack sinn] || avancer, **être promu** → **avancéieren** || **être protégé** [d'un point de vue environnemental] → **Naturschutz 2** [ënner Naturschutz stoen] || s'agir de, **être question de** → **goen 24** [goen em] || **être question de** → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] 3 [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || **être quitte** [être libéré d'une obligation] → **quitt** [quitt sinn] || **être radin sur** → **knécken 1** [knécke mat] || **être rapide**, être prompt (d'esprit) → **Zack** [op Zack sinn] || échouer, **être recalé** [à un test, à un examen] ne pas passer [un contrôle] → **duerchfalen** || **être recouvert de** [de végétation] → **bewuess** [bewuess si mat] || passer [après avoir attendu son tour] être servi, **être reçu** [après un moment d'attente] → **bäikommen 2** || réussir, **être reçu** [à un test, à un examen] → **duerchkommen 3** || être secouru [être sauvé] **être récupéré** → **biergen** [gebuerge ginn] || devoir à, **être redevable de ... à** → **verdanken** || **être réglé**, être arrangé → **gebongt** [gebongt sinn] || **être relâché** [être libéré] → **fräikommen** || **être remboursé de** → **erauskréien 3** || **être remonté** [être en colère] → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **être rentable**, rapporter → **rechnen 8** || **être rentable** [produire un bénéfice] → **rentéieren 1** || **être rentable**, valoir la peine → **rentéieren 2** || **être rentier**, mener une vie de rentier → **Rent 4** [op de Rente liewen] || gérer, **être responsable**

de → **betreien 2** || être responsable de, répondre de → **haften** [hafte fir] || être responsable de → **kënnen** [kënne fir] || être responsable (de) [porter la responsabilité (de)] → **schold 1** [schold sinn (un)] || être debout, être resté debout → **stoen 1** || être (bien)réveillé → **monter 2** [monter sinn] || être revenu à la raison → **zou 4** [zou sech sinn] || être riche en, être richement pourvu de → **räich 2** [räich sinn un] || être riche en, être richement pourvu de → **räich 2** [räich sinn un] || être rongé par la rouille → **verraschten** || être roué [être brisé de fatigue] → **geriedert** [geriedert sinn] || être en faillite, être ruiné → **krups 1** [krups sinn] || périr, être sacrifié → **dropgoen 1** || être sage, bien se conduire → **schécken 3** || être scolarisé [fréquenter l'école] → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || être secouru [être sauvé] être récupéré → **biergen** [gebuerge ginn] || passer [après avoir attendu son tour] être servi, être reçu [après un moment d'attente] → **bäikommen 2** || être seul [être solitaire] → **eleng 2** [eleng sinn] || être (tout)seul(s), rester (tout) seul(s) → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || être situé face à face, se faire face → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || être solidaire(s), se montrer solidaire(s) → **zesammenhalen 4** || respirer, être soulagé → **opootmen** || être bourré, être soulé → **sat 3** [sat sinn] || relever de la compétence de, être sous la tutelle de → **ënnerstoen 1** || être stupéfait, être ébahi → **platt 3** [platt sinn] || être supposé, être censé → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || être supprimé, être aboli → **ewechfalen 1** || être supprimé, être éliminé, être jeté → **fléien 4** || être sûr (de), être convaincu (de) → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || être sur la route, être en vadrouille → **Rull 3** [op der Rull sinn] || être sur le feu → **opstoen 4** || être sur le point de, être en train de → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn ze] || être sur le point de piquer une crise → **gelueden** [geluede sinn] || être là, être présent, être sur place → **do 2** [do sinn] || savoir [pertinement] être sûr que → **wëssen 3** || être synonyme de [signifier] → **stoen 12** [stoe fir] || vivre, être témoin de → **materliewen** || être tendance, être in → **in** [in sinn] || être top, être génial → **staark 10** [staark sinn] || être atteint, être touché [par un objet, par un coup] → **ginn 5** || tenir au corps, être très nourrissant → **bäihalen 2** || être trompeur → **täuschen 2** || être un avantage pour → **zeguttommen** || être un beau parti → **Partie 5** [leng gutt Partie sinn] || être une obligation → **Mussesaaich** [leng Mussesaach sinn] || aider, être utile (à), être efficace → **hëllefén 2** || aider, apporter son concours (à), être utile (à) → **weiderhëllefén** || être inoccupé, être vacant → **opstoen 8** || être valable [être accepté, être valide] → **gëllen 1** || être bon, être valable → **gutt 10** [gutt sinn] || être vendu aux enchères → **iwwergoan 4** || être victime d'un collapsus (cardiovasculaire) → **kollabéieren 1** || être inoccupé, être vide [local, logement] → **eidel stoen** || être vivant, organisme → **Liewewiesen** || être vrai [être conforme à la réalité] → **wouer 1** [wouer sinn] || être (bien) perçu (par), être (bien)vu (par), être apprécié (par) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || étrier de frein → **Bremsbak** → **Bremszaang** || étrier [d'équitation] → **Bigel 3** || étrille [instrument] → **Strigel** || étriller, brosser → **stréilen 1** → **strigelen** || étroit, proche [intime] étroitement → **enk 3** || étroit, exigu → **enk 1** || étroit [serré] → **enk 2** || étroit, proche [intime]

étroitement → **enk 3** || étroit, fin [de faible largeur] → **schmuel 1** || **Ettelbruck** → **Ettelbréck** || étude approfondie de, réflexion approfondie sur → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || étude de prévalence → **Prevalenztest** || étude [analyse] → **Etüd 1** || étude [du notaire, de l'avocat] → **Etüd 4** || étude [analyse] → **Studie 1** || étude (scolaire) [surveillée] → **Etüd 3** → **Silenz** || études de mathématiques → **Mathematiksstudium** || études de médecine → **Medezinstudium** || études [formation universitaire] → **Etüd 2** || études [période de la vie] → **Studentenzäit** || études [formation universitaire] → **Studie 2** || (durée d')études [supérieures] → **Studentenzäit** || études [formation universitaire] → **Studium** || études universitaires → **Universitätsstudien** → **Universitätsstudium** || médecin, étudiante en médecine → **Medezinnerin** || étudiante en théologie → **Theologiesstudentin** || étudiante → **Studentin** || médecin, étudiant en médecine → **Medezinner** || étudiant en théologie → **Theologiesstudent** || étudiant → **Student** || étudier à fond → **duerchschaffen 1** || se pencher sur, étudier → **befaassen 2** [sech befaasse mat] || examiner, étudier → **beliichten 2** || se pencher sur, étudier → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || étudier [examiner, lire] → **studéieren 2** || étui → **Etui** || étui, gaine → **Scheek 2** || étymologie [science] → **Etymologie 1** || étymologie [origine d'un mot] → **Etymologie 2** || eucharistie → **Eucharistie** || eu égard à, compte tenu de → **Hibléck** [am Hibléck op] || euphémique → **euphemistesesch** || euphorie → **Euphorie** || euphorique, avec enthousiasme → **euphoresch** || euro [unité monétaire] → **Euro 1** || euro [pièce de monnaie] → **Euro 2** || européen [du continent européen] → **europäesch 1** || européen [de l'Union européenne] → **europäesch 2** || Européen → **Europäer** || Européenne → **Europäerin** || Europe [continent] → **Europa 1** || Europe [Union européenne] → **Europa 2** || europium [élément chimique] → **Europium** || euthanasie active → **aktiv 5** [aktiv Stierfhëllef] || euthanasie → **Euthanasie** || **Stierfhëllef** || piquer, euthanasier [un animal] → **aschléiferen 3** || leur, eux, elles → **en 3** || leur, eux, elles, à eux, à elles → **hinnen** || évacuation [de déchets] → **Evakuatioun** || évacuation [de personnes, d'un lieu] → **Evakuéierung** || évacuer [par voie aérienne] → **ausfléien 2** || évacuer, reloger → **ëmquartéieren** || évacuer [des personnes, un lieu] → **evakuéieren** || évacuer [régler, traiter] → **ofhaken 1** || évaluation [de données] dépouillement [de statistiques] → **Auswärtung** || évaluation → **Bewärtung** || évaluation [appréciation] → **Evaluatioun 1** || évaluation [estimation] → **Evaluatioun 2** || estimation, évaluation → **Iwwerschlag 2** → **Kalkulatioun** || critique, évaluation → **Rezensioun** || émettre son avis sur, évaluer de façon motivée → **aviséieren** || apprécier, estimer, évaluer → **aschätzen** || évaluer [des données] dépouiller [des statistiques] → **auswärtén** || calculer, évaluer [par un calcul] → **berechnen** || déterminer, évaluer → **bestimmen 2** || évaluer, juger → **bewäerten** || évaluer [chiffrer, estimer] → **evaluéieren 1** || évaluer [examiner, juger] → **evaluéieren 2** || estimer, évaluer [approximativement] → **schätzen 1** || estimer, évaluer [la valeur pécuniaire de] → **schätzen 2** || évangéliser → **evangeliséieren** || évangile [texte biblique] → **Evangelium 2** || évangile

[lecture liturgique] → **Evangelium 3** || **Évangile** → **Evangelium 1** || **évaison** → **Ausbroch 2** || **évêché** [diocèse] → **Bistum 1** || **évêché** [bâtiment] → **Bistum 2** || **éveillé**, plein de vie → **äerdeg 1** || **éveillé** [réveillé] → **wakereg 1** || **éveillé**, vif [physiquement, mentalement] → **wakereg 4** || fait marquant, **événement-clé** → **Meilsteen** || **événement** [marquant] → **Erliefnes** || **événement** → **Evenement** || **événement** [chic, branché] → **Event** || incident, **événement** → **Virfall** || **événement** (hors pair) → **Ereegnes** || **événement** (sensationnel) → **Sensatioun** || **événement principal** → **Haapteenement** || choix, offre, **événement** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **éventail** [pour remuer l'air] → **Fächer** || **éventail** [diversité] → **Spektrum 2** || **éventé** [altéré] → **platt 5** || **éventualité**, possibilité → **Eventualitéit** || **éventuel**, éventuellement → **eventuell** || **éventuel**, **éventuellement** → **eventuell** || **éventuellement** → **eventuell** || **éventuellement** → **meiglecherweis** || peut-être, **éventuellement** → **vläicht 1** || **éventuellement**, peut-être, par hasard → **zoufälleg** → **zoufällegerweis 2** || **évêque** → **Bëschof** || **Everlange** → **Iewerleng** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || supplantation, **éviçion** → **Verdrängung 1** || **évident**, **évidemment**, **bien sûr** → **selbstverständlech** || **évidence** [certitude] → **Evidenz** || **évidence** [ce qui va de soi] → **Selbstverständlechkeit** || **évident** → **evident** || **évident**, **évidemment**, **bien sûr** → **selbstverständlech** || **évider**, creuser → **aushielegen** || **évier** → **Spullsteen** → **Waassersteen** || **évincer**, éliminer → **verdrängen 1** || (écailler et) **éviscérer** → **botzen 5** || se garder de, **éviter de** → **hiden 2** [sech hiden zel] || esquiver, **éviter** → **auswäichen 2** || **éviter**, éluder, contourner → **ëmgoen** || **éviter** [empêcher] → **evitéieren 1** || **éviter** [une personne] → **evitéieren 2** || **éviter** → **meiden** || reculer devant, **éviter** → **scheien 1** || empêcher, **éviter** → **verhënnenen** || **éviter** [empêcher] → **vermeiden** || **évolué** [développé] → **evoluéiert** || s'améliorer, évoluer positivement, **évoluer à son avantage** → **besseren** || **évoluer** [changer] → **evoluéieren** || **évoluer**, progresser → **weiderentwëckelen 3** || s'améliorer, **évoluer positivement**, évoluer à son avantage → **besseren** || **évolution** [changement progressif] → **Evolution 1** || **évolution** → **Evolution 2** || **évoquer** [aborder] → **evoquéieren** || exact, précis, **exactement**, **avec précision** → **exakt** || **exact**, précis, exactement, avec précision → **exakt** || précis, **exact**, précisément, exactement → **genee** || **exact**, juste, correct, correctement, juste, bien → **richteg 1** || précision, **exactitude** → **Genauigkeit** || **exactitude**, justesse → **Korrektheit 1** || **exagéré**, excessif, trop, excessivement → **iwwerdrivwen** || démesuré, **exagérément grand** → **iwwerdimensional** || avoir une conduite déplacée, **exagérer**, déconner → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **exagérer** [y aller fort, aller trop loin] → **bont** [et bont dreiwien] || dramatiser, **exagérer**, faire tout un cas de → **dramatisieren** || **exagérer** → **exagerieren** → **iwwerdrivwen** || **exagérer**, gonfler → **opbauschen** || **exalté**, débridé → **iwwerspaant 1** || examen d'admission, examen d'entrée → **Opnamexamen** || examen d'admission, **examen d'entrée** → **Opnamexamen** || baccalauréat, bac, **examen de fin d'études secondaires** → **Premièresexamen** || examen du permis de conduire → **Fürerschäinexamen** || examen [d'obtention d'un diplôme] → **Diplomprüfung** || **examen** [épreuve] →

Examen || examen (médical) → **Untersuchung 1** || **examiner**, étudier → **belichten 2** || **examiner**, inspecter → **duerchchecken** || **examiner** [un patient] → **ënnersichen 2** || **examiner** [une affaire] → **ënnersichen 3** || **examiner** [évaluer] → **examinieren 1** || **examiner**, toiser → **musteren 1** || asticoter, **exaspérer** → **fäerdegmaachen 3** || **exaucer** → **erhöieren** || **excaver** → **ausbaggeren 2** || **excédentaire**, trop-plein de, en trop → **iwwerschësseg** || **excédent de poids** [d'un objet, d'une charge] → **Iwwergewicht 2** || **bénéfice**, **excédent de recette** → **Boni** || **excédent**, **bénéfice** → **Iwwerschoss 1** || **bénéfice**, **excédent** → **Plus 3** || **Excellent** → **Exzellenz** || **excellent**, très bien → **ausgezechent** || brillant, remarquable, **excellent**, brillamment → **brillant** || **excellent** [très bon, remarquable] très bien → **éischtklasseg** || **excellent** [très bon, génial] très bien → **excellent** || exquis, **excellent**, de manière exquise → **exquisitt** || **excellent**, épating → **immens 2** → **mega 2** || bizarrerie, **excentricité** → **Skurrität** || **excentrique** [extravagant] → **exzentresch** || **excentrique** → **Exzentriker** || **excentrique** [femme] → **Exzentrikerin** || extravagant, **excentrique** → **geckeg 4** || **excentrique**, extravagant → **iwwerspaant 2** || sauf, à part, **excepté**, à l'exception de → **ausser 1** || **exception** → **Ausnam** → **Exceptionioun** || **exceptionnel**, remarquable, exceptionnellement, remarquablement → **aussergewöhnlech** || unique, **exceptionnel** → **eemoleg** || **exceptionnel** [extraordinaire, remarquable] → **exceptionell** || inhabituel, **exceptionnel**, particulièrement → **ongewöhnlech** || **exceptionnel**, remarquable, **exceptionnellement**, remarquablement → **aussergewöhnlech** || **exceptionnellement**, à titre exceptionnel → **ausnamswais** || en dehors du rythme habituel, **exceptionnellement** → **Rei 8** [ausser der Rei] || **excès de poids** [d'une personne] → **Iwwergewicht 1** || **excès**, abus → **Exzess** || abusif, **excessif**, abusivement → **abusiv** || **excessif** [démesuré] excessivement → **exzessiv** || exorbitant, **excessif**, excessivement → **horrend** || exagéré, **excessif**, trop, excessivement → **iwwerdrivwen** || **excessif** [trop grand, trop important] excessivement → **iwwerméisseg** || énorme, **excessif**, énormément, excessivement → **onmoosseg** || **excessif** [démesuré] **excessivement** → **exzessiv** || exorbitant, excessif, **excessivement** → **horrend** || **excessif** [trop grand, trop important] **excessivement** → **iwwerméisseg** || **excessivement sec** → **fuerzdréchen** || circoncire, **exciser** → **beschneiden 1** || **excision** [d'une fille, d'une femme] → **Beschneidung 1** → **Excisioun** || **excitant**, sexy → **gäil 2** || **excité** → **excitéiert** || **excité**, agité → **fäckereg 2** || turbulent, **excité** → **üppeg 2** || agité, **excité**, frétilant → **wibbeleg** || **exciter** [mettre dans un état d'excitation] → **opdréien 5** || **exciter** [par un stimulant] → **opputschen** || taquiner, **exciter** → **reizen 2** || **exciter** [sexuellement] → **umaachen 5** || **exciter** (contre) → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || monter contre, **exciter** (contre) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || **exclure** → **ausgrenzen** || **exclure**, écarter → **ausschleissen 1** || **exclure** [écarter comme hypothèse] → **ausschleissen 2** || rejeter, repousser, **exclure** → **verstoossen 1** || **exclusif** [réservé, spécial] exclusivement → **exklusiv 1** || **exclusif** [huppé] → **exklusiv 2** || **exclusivement** [seulement] → **ausschliisslech** || **exclusivement**, uniquement → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **exclusif** [réservé],

spécial] **exclusivement** → **exklusiv 1** || **exclusivité** [droit exclusif] → **Exklusivitéit** || **excommunication** → **Exkommunikatioun** || **excommunier** → **exkommunizéieren** || **excrément** → **Exkrement** || caca de chien, **excréments de chien** → **Hondsreck 1** || **excroissance**, tumeur → **Geschwulst** || randonnée à bicyclette, **excursion à vélo** → **Vélostour** || randonnée en montagne, **excursion en montagne** → **Biergtour** || **excursion** → **Ausfluch** || **excursion scolaire** → **Schoulausfluch** || **excuse** [justification] → **Ausried 1** → **Entschëllegung 1** || **excuse** [mot d'excuse] → **Entschëllegung 2** || **excuse** [justification] → **Excuse 1** || **excuse** [mot d'excuse] → **Excuse 2** || prétexte, **excuse** → **Ursaach 2** || pardon, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || pardon, **excuse(z)-moi** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || pardon, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **pardon 1** || pardon, **excuse(z)-moi** → **pardon 2** || pardon, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **sorry 1** || pardon, **excuse(z)-moi** → **sorry 2** || **excuser** → **entschëllegen 1** || **excuser** [avertir de l'absence de] → **ofmellen 2** || **exécrable**, très mauvais, très mal → **hondsmiserabel 1** || **exécrable**, abominable, exécrablement → **sauméisseg** || **exécrable**, abominable, **exécrablement** → **sauméisseg** || **exécuter**, réaliser, mettre en pratique → **ausféieren** || **exécuter** [accomplir, réaliser] → **exekutéieren 1** || **exécuter** [un condamné] → **exekutéieren 2** → **hirichten** || **exécuter** [une peine] → **vollstrecken** || **exécution** [réalisation, mise en application] → **Ausféierung 1** || **exécution** [accomplissement, réalisation] → **Exekutioun 1** || **exécution** [d'un condamné] → **Exekutioun 2** → **Hirichtung** || **exécution** [d'une peine] → **Vollstreckung** || **exemplaire** → **Exemplaire** → **Exemplar** || **exemplaire**, de façon exemplaire → **exemplaresch** || **exemplaire**, irréprochable, de façon exemplaire, irréprochablement → **virbildlech** || **exemple** → **Beispill 1** || **exemple** [phrase] → **Beispillssaz** || modèle, **exemple** (à suivre) → **Virbild** || **exempt des droits de douane** → **zollfräi** || **exempt de vertiges**, non sujet aux vertiges → **schwindelfräi** || **exempter**, exonérer [d'un devoir, d'une dette] → **noloossen 2** || **exercer** [un métier, une fonction] pratiquer [un sport] → **ausüben 1** || **exercer** [faire agir] → **ausüben 2** || tenir, **exercer** [un commerce] → **bedreiwen** || **exercer** [comme médecin] → **praktizéieren 2** || **exercer la fonction de** → **fungéieren 1** [fungéieren als] || **exercice de calcul** → **Rechenaufgab** || **exercice de gymnastique**, **exercice physique** → **Turnübung** || **exercice** [activité physique] → **Bewegung 2** || **exercice** [d'apprentissage] → **Exercice 1** || **exercice** [budgétaire] → **Exercice 2** || **exercice** [entraînement, manœuvre] → **Exercice 3** || entraînement, **exercice** → **Training 1** || **exercice**, pratique [action de s'exercer, entraînement] → **Übung 1** || **exercice** [d'apprentissage] → **Übung 3** || **exercice**, manœuvre → **Übung 4** || **exercice** [physique] → **Übung 5** || année fiscale, **exercice fiscal** → **Steierjoer** || **exercice de gymnastique**, **exercice physique** → **Turnübung** || **ex-femme** → **Exfra** || **exhaustif**, à fond, en détail → **exhaustiv** || **exhibitionniste** → **Exhibitionist** || **exhibitionniste** [femme] → **Exhibitionistin** || **exhumation** → **Exhuméierung** || **exhumer** → **exhuméieren** || **exigeant** [difficile à contenter] → **exigent 1** || **exigeant** [ab-

sorbant] → **exigent 2** || **exigeant**, pointilleux, intrinsigant → **kriddeleg 1** || **exigeant** [difficile à contenter] → **usprochsvoll 1** || **exigeant** [absorbant] → **usprochsvoll 2** || **exigence** [revendication] → **Exigenz** || **exigence**, revendication → **Fuerderung** || **exigence** [attente(s)] → **Ufuerderung** || revendication, **exigence** → **Usprouch 2** || **exiger** [demander] → **begieren 1** || insister sur, **exiger** → **bestoen 4** [bestoen op] || **exiger**, demander [nécessiter] → **erfuerderen** || **exiger** [revendiquer] → **fuerderen 1** || **exiger**, percevoir → **ophiewen 3** || **exiger**, demander, revendiquer → **verlaangen 1** || **exiger** [nécessiter] → **verlaangen 2** || **exigible**, payable, dû [à échéance] → **fälleg 1** || étroit, **exigu** → **enk 1** || **exilé**, en exil → **exiléiert** || bannir, **exiler** → **verbannen** || **exil** → **Exil** || **exil**, bannissement → **Verbannung** || **existant**, en place → **besteeënd** → **existent** || **existence** [fait d'exister] → **Existenz 1** || monde, réalité, **existence** → **Welt 6** || **existentialisme** → **Existenzialismus** || **existentialiste** → **Existenzialist** || **existentialiste** [femme] → **Existenzialistin** || **exister** [être présent, réel] → **bestoen 1** || **exister** [être en place, avoir une réalité] → **existéieren 1** || **exister** [être disponible] → **virleien 1** || **ex-mari** → **Exmann** || **ex-empter**, **exonérer** [d'un devoir, d'une dette] → **noloossen 2** || **exorbitant**, excessif, excessivement → **horrend** || (d'un prix) **exorbitant** → **iwwerdeiert** || **exorciser** [chasser] → **ausdreiwen 2** || **exorcisme** → **Exorzismus** || **exorciste** → **Exorzist** || **exorciste** [femme] → **Exorzistin** || **exotique** → **exotesch 1** || **exotisme** → **Exotik** || **expansion**, développement → **Expansioun** || **expansion maxillaire** → **Kiferdeenung** || **expectant** [traitement] → **expéktativ** || **expédier**, envoyer → **erausschécken 2** || **expédier** [traiter rapidement] → **ofdinn** || envoyer, **expédier** → **verschécken** || embarquer (et transporter), **expédier** [par voie d'eau] → **verschëffen** || **expéditeur** → **Absender** → **Expediteur** || **expédition** [voyage d'exploration] → **Expeditioun 1** || **expédition** [envoi] → **Expeditioun 2** || **expérience** [événement vécu, apprentissage] → **Erfarung 1** || **expérience** [acquis, compétence] → **Erfarung 2** || **expérience** [événement vécu, apprentissage] → **Experiens 1** || **expérience** [acquis, compétence] → **Experiens 2** || **expérience** [essai, test] → **Experiment** || **expérience** [routine] → **Übung 2** || **expérience** [scientifique] → **Versuch 2** || **expérience professionnelle** → **Beruffserfarung** || **expérimenté** → **erfueren** || chevronné, **expérimenté** → **routinéiert** || **experte** [connaisseuse] → **Expertin 1** || **experte** [en évaluation] → **Expertin 2** || **expert en météorologie**, **météorologue** → **Wiederspezialist** || **expert** [connaisseur] → **Expert 1** || **expert** [en évaluation] → **Expert 2** || **connaisseur**, **expert** → **Kenner** || **expertise** → **Expertis** || **expier** [subir les conséquences de] → **béissen 1** [béisse fir] || **expier** [ses péchés] → **béissen 2** [béisse fir] || s'achever, **expier** → **auslafen 3** || **expier** [exhaler] → **ausootmen 1** || **expier** → **ausootmen 2** || **expier** [se périmer] → **oflafen 4** → **verfalen 3** || s'éteindre, s'évanouir, **expier** [son, note] → **verkléngen** || **explication** [commentaire, éclaircissement] → **Erklärung 1** || **explication** [justification] → **Erklärung 2** || **explication** [commentaire, éclaircissement] → **Explicatioun 1** || **explication** [justification] → **Explicatioun 2** || **explicite** [précis, clairement formulé] **explicite** → **explizitt** || **explicite** [précis, clairement for-

mulé] **explicitement** → **explizitt** || clarifier, **explíciter** → **verdäitlechen** || **expliquer** [faire comprendre, faire connaître] → **erklären 1** || **expliquer** [faire comprendre] → **explizéieren** || entreprise agricole, **exploitation agricole** → **Bauerebetrieb** || **exploitation** [abusive] → **Ausbeutung** || **exploitation** [gestion] → **Exploitiou 1** || **exploitation**, extraction → **Exploitiou 2** || **exploitation** [mise à profit abusive] → **Exploitiou 3** || entreprise familiale, **exploitation familiale** → **Familljebetrieb** || **exploitation horticole**, exploitation maraîchère → **Gäertnerei** || exploitation horticole, **exploitation maraîchère** → **Gäertnerei** || **exploitation viticole** → **Wénzerbetrieb** || **exploiter à plein rendement** → **auslaaschten** || **exploiter** [abuser de] → **ausbeuten** || **exploiter**, profiter de → **ausnutzen 1** || **exploiter** [profiter abusivement de] → **ausnutzen 2** || **exploiter** [gérer] → **exploitéieren 1** || **exploiter** [une matière première] → **exploitéieren 2** || **exploiter** [abuser de] → **exploitéieren 3** || (ré)utiliser, mettre à profit, **exploiter** → **verwäerten** || **exploiteur**, négrier → **Schënner 3** || **exploiteuse**, négrière → **Schënnerin 3** || **exploit** [prouesse, performance] → **Exploit** || performance, **exploit** → **Glanzleeschtung** || **exploit**, prouesse → **Meeschterleeschtung** || performance, **exploit** → **Performance** || **explorateur** → **Entdecker** || **exploratrice** → **Entdeckerin** || **explorer** → **erfuerchen** || **explorer** [faire explosion] → **explodéieren** || **explorer**, détoner → **lassgoen 3** || **explorer** [dépasser] → **sprengen 2** || **explosif** → **explosiv** → **Sprengstoff** || **explosion de gaz** → **Gasexplosioun** || **explosion** [déflagration] → **Explosioun 1** || **explosion** [expansion rapide] → **Explosioun 2** || exposition, **expo** [présentation publique] → **Expo** || **exponentiel**, exponentiellement → **exponentiell** || exponentiel, **exponentiellement** → **exponentiell** || **exportateur** → **Exporteur** || **exportation d'armes** → **Waffenexport** || **exportation**, export → **Export** || **exporter** [vendre hors d'un pays] → **exportéieren 1** || **exporter** [des données numériques] → **exportéieren 2** || exportation, **export** → **Export** || **exposante** → **Ausstellerin** || **exposant** → **Aussteller** || **exposé** [à risque] → **exponéiert** || **exposé**, conférence → **Exposé** || conférence, **exposé** → **Virtrag** || conférence, **exposé** [avec débat] → **Konferenz 1** || **exposé** [universitaire] → **Referat** || **exposer** [soumettre, livrer] → **aussetzen 5** || **exposer** [montrer, présenter] → **ausstellen 1** || **exposer** [un film, une photo] → **belichten 3** || **exposer** [décrire en détail] → **duerleeën** || **exposer** [décrire, expliquer] → **exposéieren** || **exposer** [un défunt] → **opboren** || montrer, **exposer** → **weisen 3** || orientation, **exposition** → **Ausrichtung 1** || **exposition** [présentation publique] → **Ausstellung 1** || **exposition** [d'un film, d'une photo] → **Belichtung 2** || **exposition**, expo [présentation publique] → **Expo** || **exposition** [orientation] → **Expositioun 1** || **exposition** [présentation publique] → **Expositioun 2** || **exposition universelle** → **Weltausstellung** || **exprès** [intentionnellement] → **express** || intentionnellement, **exprès** → **gär 3** || d'autant plus, **exprès** → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || **expression** [du visage] → **Ausdruck 3** || **expression** [locution, façon de parler] → **Expressioun** || formule, **expression** → **Formuléierung 1** || **expression** [du visage] → **Gesichtsaudrock** || **expressionnisme** → **Expressionismus** || **expressionniste** → **expressionistes** || **expresso**, café express [boisson]

→ **Espresso 1** || (tasse d')**expresso** → **Espresso 2** || **exprimer** [formuler] → **artikuléieren 1** → **ausdrécken 3** || **exprimer** → **Ausdruck 2** [zum Ausdruck bréngen] || **exprimer** [formuler] → **ausschwätzen 2** || **exprimer**, émettre → **äusseren 1** || **exprimer** [signifier] → **aussoen 1** || **exprimer** [un vote] → **ofginn 3** || **exprimer par une périphrase** → **ëmschreien** || **exprimer un refus catégorique** → **unhänken 3** [lengem et unhänken] || **expropriation** → **Enteegnung** → **Expropriation** || **exproprié** → **enteegnen** → **expropriéieren** || **expulser** [exclure d'un pays] → **ausweisen 1** || **expulser** [exclure] → **erauswerfen 2** || **expulser** [d'un pays] → **expulséieren** || **expulser** [exclure d'un lieu] → **verweisen 1** || **expulsion** [hors d'un territoire] → **Ausweisung** || **expulsion** [hors d'un pays] → **Expulsioun** || **expulsion** [du terrain] [hors d'une compétition sportive] → **Platzverweis 2** || noble, précieux, grand [de grand cru] **exquis** → **eedel 1** || **exquis**, excellent, de manière exquisite → **exquisitt** || **extase** → **Extas** || **extatique**, d'une manière extatique → **extatesch** || **extensible** [susceptible de se développer] → **ausbaufäeg** || propagation, **extension** → **Ausbredung** || **extension** [expansion] → **Ausdehnung 2** || **extension**, élargissement → **Erweiterung 1** || **extension** [élargissement, agrandissement] → **Extensioun 1** || **extension** [progression, généralisation] → **Extensioun 2** || épuisé, **exténué**, à bout → **dätsch** → **dee 2** || externe, extérieur, **extérieurement** → **äusserlech** || externe, extérieur, extérieurement → **äusserlech** || extérieur [du côté externe] → **baussecht** → **baussenzeg** || détruire, **exterminer** → **verdillegen 1** || externe, extérieur, extérieurement → **äusserlech** || externe [n'appartenant pas à l'entreprise] → **extern 1** || externe [ne vivant pas à l'internat] → **extern 2** || **extincteur** → **Feierlächser** → **Pyreen** || couvre-feu, **extinction des feux** → **Zapstreech** || **extracteur** [centrifugeuse] → **Schleider 3** || exploitation, **extraction** → **Exploitiou 2** || **extraction** [d'une matière première] → **Ofbau 1** || **extrader**, livrer, remettre [à la justice] → **ausliwweren 2** || **extraire** [dans une carrière] → **briechen 3** || faire sortir, **extraire** [en pressant] → **erausdrécken 2** || **extraire**, faire naître [à l'aide d'une intervention médicale] → **huelen 2** || **extraire** [une matière première] → **ofbauen 1** || **extraire** [du miel] → **schleideren 3** || **extrait de baptême** → **Dafschäin** || **extrait de casier judiciaire** → **Extrait 3** [Extrait aus dem Casier] || passage de texte, **extrait de texte** → **Textpassage** || **extrait** [d'un texte] → **Ausschnitt 1** || **extrait** [passage textuel] → **Auszuch** || **extrait** [fragment, morceau choisi] → **Extrait 1** || **extrait** [d'un compte] → **Extrait 2** || **extrait** [lessence, concentré] → **Extrakt** || **extraordinaire** [imprévu] → **ausseruerdentlech** || impressionnant, **extraordinaire**, extraordinairement → **beandroekend** || impressionnant, extraordinaire, **extraordinairement** → **beandroekend** || **extraprofessionnel**, à titre d'activité annexe → **nieweberufflech** || **extrascolaire** → **auserschoulesch 2** → **extraschoulesch** || **extraterrestre** → **ausserierdesch** || **extravagance** [attitude] → **Extravaganz 1** || **extravagance** [action] → **Extravaganz 2** || folie, **extravagance** → **Verrécktheit** || spécial, **extravagant** → **apaart 1** || inaccoutumé, **extravagant**, bizarre → **ausgefallen** || hors du commun, **extravagant**, de manière extravagante → **exotesch 2** || **extravagant**, de manière extravagante → **extravagant** || **extrava-**

gant, excentrique → **geckeg 4** || excentrique, **extravagant** → **iwwerspaant 2** || irréel, invraisemblable, **extravagant** → **surrealistesch 2** || **extraverti** → **extrovertéiert** || **extrême** [exceptionnel, excessif] extrêmement → **extreem** || **extrême** → **Extreem** || **extrême**, immense, extrêmement, immensément → **ongeheier** || **extrême**, immense, **extrêmement**, **immensément** → **ongeheier** || **extrêmement** [très] → **äusserst** || très, **extrêmement**, drôlement → **béis** → **ellen** || **extrême** [exceptionnel, excessif] **extrêmement** → **extreem** || plus ... que tout, **extrêmement** → **gutt 13** [lewéi all näischt Gutt] || **extrêmement** → **iwweraus** || hautement toxique, **extrêmement vénéux** → **héichgéfteg** || **extrémisme** → **Extremismus** || **extrémiste** → **Extremist** → **extremistes** || **extrémiste** [femme] → **Extremistin** || **extrémiste**, fanatique → **Fanatiker** || **extrémiste**, fanatique [femme] → **Fanatikerin** || **extrémité** [bout, limite] → **Extremitéit 1** || **extrémités** [du corps] → **Extremitéit 2** || **exubérance** → **Iwwermutt** || inconscience, **exubérance** → **Muttwëll 1** || **exubérant**, irréfléchi → **muttwëlleg 1** || studio, **F1** → **Studio 3** || **fable** → **Fabel** || **fabricant de meubles** → **Miwwelfabrikant** || **fabricant de pneus** → **Pneufabrikant** || **fabricante** → **Fabrikantin** || **fabricant** → **Fabrikant** || **fabrication** [production] → **Fabrikatioun** || **fabriqué de toutes pièces** → **konstruéiert** || **fabriquer du feutre à partir de** → **filzen 1** || **fabriquer**, faire [par rotation] rouler [une cigarette] → **dréien 3** || **ficher**, **fabriquer** [faire] → **dreiwien 4** || **fabriquer** [confectionner] → **fabrizieren** || **fabriquer**, confectionner, produire → **hierstellen** || affabulations, **fabulations** → **Gefuebels** || **fabuler** → **fabuléieren** || **fabuler**, divaguer → **fantaséieren** || **fabuler** [mentir] → **flunkeren** || **fabuler**, divaguer → **spannen 3** || mur à pignon, **façade** à pignon → **Giewel** || **façade** [d'un bâtiment] → **Face** → **Fassad 1** || **façade** [apparence trompeuse] → **Fassad 2** || **face arrière** → **Réck 4** || **face exposée aux intempéries** [d'un édifice] → **Reesäit** || visage, figure, **face** → **Gesiicht** || côté, **face** [d'un objet] → **Säit 1** || tête, (côté) **face** [d'une pièce de monnaie] → **Kapp 6** || **facette** [aspect] → **Facette** || **fâché** → **queesch 1** || irrité, **fâché**, furieux → **rosen 2** || **fâcher**, agacer, irriter → **iergeren 1** || se **fâcher** → **iergeren 2** || se brouiller, se **fâcher** → **iwwerwerfen** || se **fâcher**, s'irriter → **opreegen 3** || **fâcheux**, **fâcheusement** → **béis 2** || **fâcheux**, **fâcheusement** → **béis 2** || malencontreux, désagréable, **fâcheux**, malencontreusement → **domm 3** || **fâcheux** → **iergerlech** || **fâcheux**, déplaisant → **leideg** → **onerfreelech** || pénible, **fâcheux**, gênant → **peinlech** → **penibel 1** || **facile**, aisé, agréable, gratifiant → **dankbar 2** || simple, **facile**, facilement → **einfach 1** || **facile**, simple, facilement → **licht 5** || simple, facile, **facilement** → **einfach 1** || **facilement**, sans peine → **gutt 1** || facile, simple, **facilement** → **licht 5** || **facilement**, avec aisance → **spilles** || **facilité(s)**, aisance → **Facilitéit** || **facilité**, aisance → **Liichtgeeket** || simplifier, **faciliter** → **erlichteren** → **vereinfachen** || conduite, **façon de conduire** → **Fuerweis** || **façon de faire** → **Uluucht 1** || **façon de penser** → **Denkweis** || **façon de s'exprimer** → **Ausdrucksweis** || **façon de voir**, point de vue [manière de considérer] → **Bléckwénkel 2** || **façon**, manière → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || **façon** [manière] → **Fassong 2** || **façon**, manière → **Manéier 1** || style, genre, **façon** [manière personnelle] → **Stil 3** || **façon**,

manière → **Weis 1** [Aart a Weis] || **façons** [témoignage de politesse] → **Ëmstand 2** || complications, **façons**, agitation (inutile) → **Gedeessesems** || agitation (inutile), complications, **façons** → **Geméich 2** || **facteur d'orgues** → **Uergelbauer** || **facteur** [employé de la poste] → **Bréifdréier** → **Facteur** || **facteur** [circonstance, critère] → **Facteur** || **factrice d'orgues** → **Uergelbauerin** || **factrice** [employée de la poste] → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || **facturation** [département d'une entreprise] → **Facturatioun** || **facturation** [établissement d'une facture] → **Facturierung** || **facture** [note] → **Facture 1** || **facture** [document] → **Facture 2** || **facture**, note, addition → **Rechnung 2** || **facture** [document] → **Rechnung 3** || **facturer** → **facturélieren** || **facultatif** → **fakultativ** || **faculté de mesurer à l'œil nu** → **Aemooss** || vue, vision, **faculté de voir** → **Vue 1** || capacité, **faculté**, aptitude → **Fäegkeet** || **faculté** [d'une université] → **Fakultéit** || **fade** [sans goût] → **fad 1** || **fade** [ennuyé] → **fad 2** || **fa** [note de musique] → **Fa** || accouter, **fagoter** → **kluffen** || **fagoter**, accouter → **verrëschten** || **fagot** → **Fäsch** || (degré) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **faible**, sans force → **aarmséileg 3** || **faible**, sans force, chétif → **daierlech 1** || **faible** [penchant] → **Faibel** || petit, **faible** [insignifiant] mineur → **geréng** || las, **faible**, sans force → **mackeg** || mal en point, **faible** [physiquement] → **schappeg 4** || **faible**, tamisé [lumière] → **schummereg 1** || **faible** [sans intensité, sans force] → **schwaach 1** || **faible** [peu performant] → **schwaach 2** || **faible** [sans défense, vulnérable] → **schwaach 3** || **faible** [monnaie] → **schwaach 5** || **faible** [grammaticalement] → **schwaach 6** || **faible** [penchant] → **Schwächt 2** || **faiblesse** → **Aarmséilegkeet** || **faiblesse** [physique] → **Daierlechkeet** || **faiblesse** [défiance] → **Schwächt 1** || **faïence** → **Faïence** || **faïencerie** [fabrique de faïence] → **Faïencerie** || banqueroute, **faillite** → **Bankrott** || **faillite** [cessation de paiements] → **Faillite** || **faim** → **Honger** || **fainéante**, paresseuse → **Faulenzerin** || femme négligée, **fainéante** → **Traatsch 2** || **fainéanter**, ne rien faire → **niksen** || paresseux, **fainéant** → **faul 4** || **fainéant**, paresseux → **Faulenzer** || **faire ... impression**, donner ... impression → **Figur 3** [leng ... Figur maachen] || **faire abstraction de** → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] → **ewechdenken** → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || **faire adopter de force**, faire passer de force → **duerchdrécken 2** || se **faire à** [s'habituer à] → **ufrënnen 2** [sech ufrënnen mat] || **faire** (subir)à [infliger à] → **undoen 4** || **faire allusion à** → **uspillen 5** [uspillen opl] || **faire apparaître**, produire [comme par enchantement] → **zauberer 1** || **faire apparaître** (comme par magie) → **erbäzauberer** || **faire appel à** → **appelélieren** [appelélieren un] || avoir recours à, **faire appel à** → **aschalten 2** || **faire appel à** [faire intervenir] → **asetzen 2** || s'adresser à, solliciter, **faire appel à** → **eruntrieden** [eruntrieden un] || **faire appel à**, avoir recours à → **erunzéien** || **faire appel de**, contester → **ufechten** || **faire à sa guise** → **schalten 3** [schalten a walten] → **walten** [schalten a walten] || **faire à son pied** [des chaussures] → **antrëppelen** || **faire attendre**, tenir en haleine → **hinhalen** || **faire attention à**, attacher de l'importance à → **kucken 8** [kucken opl] || prendre soin de, **faire attention à** → **versuergen 4** || **faire attention** (à) → **oppassen 1** [oppassen (op)] →

Uecht doen [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || **faire avancer** [des personnes, des animaux] → **virundreiwen 1** || **faire avancer** [un projet, une entreprise] → **virundreiwen 2** || **faire avancer**, faire progresser → **weiderdreiwen** || se **faire avoir** → **bäilafen** || se **faire avoir** (par) [se laisser duper (par)] → **erafalen 3** [erafalen (op)] || se **faire avoir** (par) → **erantrellen 2** [erantrellen (op)] || **faire baisser** [des prix, des salaires, des coûts] → **drécken 5** || n'en faire qu'à sa tête, **faire bande à part** → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **faire barrage** à, s'opposer à → **öfblocken** || **faire basculer**, renverser [sur le côté] → **ëmleeën 2** || se **faire bien voir** par → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || **faire (re)bondir** [une balle, un ballon] → **tuppen 5** [tuppe loossen] || (faire) cuire, **faire bouillir** → **kachen 1** || **faire bouillir** [du linge] → **kachen 3** || **faire caca**, faire pipi → **maachen 12** || (faire) foirer, gâcher, faire capoter → **verbocken** || **faire cesser** [arrêter] → **ënnerbannen** || **faire cesser**, couper court à → **ophëllefen 2** || **faire changer d'avis** → **ëmstëmmen** || **faire chanter** [exercer un chantage sur] → **erpressen** || **faire claquer** [faire détoner] → **lassloossen 2** || faire savoir avec plein d'égards à, **faire comprendre avec des égards** à → **schounend** [schounend bäibréngen] || communiquer, se **faire comprendre** → **verstän-negen** || **faire comprendre** [suggérer] → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || **faire confiance** à → **trauen 1** || **faire confiance** (à), avoir confiance (en) [dans une situation donnée] → **vertrauen 1** || **faire connaissance avec** → **Bekantschaft 2** [Bekantschaft maache mat] || **faire couler** → **aloossen 1** || **faire crédit sur** [de petits achats] → **opschreiwen 3** || **faire croire** à → **wäismaachen** → **weismaachen** || **faire croire** [persuader] → **arieden 1** || **faire défaut** à, manquer à → **ofgoen 5** || ne pas survenir, **faire défaut** → **ausbleiwen** || **faire défaut** [comme collaborateur] → **ausfalen 5** || faire de l'escalade, **faire de l'alpinisme** → **klammen 5** → **kloteren 2** || **faire de l'escalade**, faire de l'alpinisme → **klammen 5** → **kloteren 2** || **faire de l'escrime** → **fechten 1** || **faire de l'espionnage** → **spionéieren** || **faire de l'exercice physique** → **turnen 2** || **faire de la balançoire**, se balancer → **schaukeln 2** || broder, **faire de la broderie** → **stécken 2** || **faire de la contrebande**, faire le trafic de → **schmuggelen 1** || **faire de la lèche** → **schläimen** || **faire de la magie** → **hexen** || **faire de la musique** → **musizéieren** || **faire de la pâtisserie**, pratiquer la pâtisserie → **baken 2** || **faire de la peine** à [inspirer la pitié à] → **leeddoen 1** || **faire de la peine** à, blesser moralement → **wéidoen 3** || chagriner, **faire de la peine** → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **faire de la plongée** [au tuba] → **schnorchelen** || **faire de la poésie** → **dichten 1** || **faire de la poussière** [causer de la poussière] → **stëbsen 4** || **faire de la radiesthésie** [à l'aide d'un pendule] → **pendelen 2** || **faire de la randonnée** → **wanderen 1** || sculpter sur bois, **faire de la sculpture sur bois** → **schnëtzen 2** || **faire de la voile** → **seegelen 1** || **faire démarrer**, mettre en marche [un engin, un moteur] → **ukéieren** || suivre, **faire de même** → **nozéien 4** || tourner, **faire demi-tour** → **dréien 8** || **faire demi-tour** → **ëmdréien 3** || rebrousser chemin, **faire demi-tour** [conducteur, véhicule] → **hanneschtfuieren** || **faire demi-tour** [avion] retourner à l'aéroport de départ → **zeréckfléien 2** || bricoler, **faire de petits travaux manuels** →

bastelen 2 || **faire des acrobaties**, faire le singe → **turnen 3** || **faire des appels de phare** (à) → **blénken 3** || **faire des avances** à → **Avance 3** [Avancë maachen] || pétiller, **faire des bulles** → **spruddelen 1** || se **faire des câlins** → **kuschelen 1** → **schmuseen** || baisser, **faire descendre** → **erofloossen 1** || **faire descendre** [en roulant] → **erofrullen 1** || **faire des claquettes** → **steppen** || cancaner, **faire des commérages** → **klaatschen 2** || papoter, cancaner, **faire des commérages** → **traatschen** || **faire des concessions** → **alenken** || **faire des courses**, faire les courses → **akafen 3** || **faire des digressions** → **aushuelen 2** || s'appliquer, **faire des efforts** → **druginn 1** || **faire des efforts**, se donner du mal → **ustrengen 2** || **faire des étincelles** [jeter des étincelles] → **fonken** || **faire des études** (supérieures) → **studéieren 1** || **faire des études** (supérieures) → **studéieren 3** || **faire des exercices de piquage** → **picken 6** || **faire des exercices**, s'entraîner, répéter → **üben 2** || **faire des expérimentations** → **experimentéieren** || **faire des fouilles en vue de trouver** → **gruewen 3** [gruewen no] || **faire des grumeaux** → **klompen 1** → **knäppen 2** || **faire des heures sup** → **drummen 2** [Iwwerstonnen drummen] || **faire des inhalations** → **inhaléieren 2** || **faire des œufs sur le plat** → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || **faire de son mieux**, se donner du mal → **beméien 2** || **faire des pompes** → **pompelen 3** || progresser, **faire des progrès** → **maachen 15** || s'améliorer, **faire des progrès** → **verbesseren 4** || avancer, **faire des progrès**, réussir [avoir du succès] → **weiderkommen 2** || **faire des projets détaillés pour** [un budget, un emploi du temps] → **verplangen** || **faire des projets pour** → **plangen 3** [plangen un] || se procurer, **faire des provisions de** [en temps de disette, de guerre] → **hamsteren 1** || faire un puzzle, **faire des puzzles** → **puzzelen** || **faire des recherches**, enquêter → **nofuerschen** || **faire des recherches**, faire une enquête → **recherchéieren 2** || **faire des recherches sur** → **recherchéieren 1** || **faire des saletés** [salir] → **drecksen 1** → **knaschten** || mal se comporter, **faire des siennes** → **stellen 12** || **faire des spéculations malheureuses** → **verspekuléieren** || **faire des suppositions**, émettre des hypothèses → **spekuléieren 1** || **faire des taches** → **sabbelen 2** → **suddelen 2** || **faire des tours de prestidigitat**, **faire des tours de passe-passe** → **zaubern 2** || **faire des tours de prestidigitat**, faire des tours de passe-passe → **zaubern 2** || **faire des transformations** → **ëmbauen 2** || faire exploser, **faire détoner** → **zünden** || faire patienter, **faire de vagues promesses** à → **vertréischten** || enlever, **faire disparaître** [une imperfection] → **erausmaachen 1** || offrir, **faire don de**, payer (pour) → **stëften** || **faire (un)don** (de), donner → **spenden** || **faire du bien** (à) → **guttdoen** || **faire du boudin** [boudier] → **Liewerwurscht 2** [déi beleidegt Liewerwurscht spillen] || **faire du bruit** [en s'affairant] → **ramoueren 1** || camper, **faire du camping** → **campéieren** → **campen** || **faire du cheval**, monter (à cheval) → **reiden 1** || **faire du commerce avec**, être en relation commerciale avec → **handelen 3** [handele mat] || **faire du crochet** → **heekelen 2** || **faire du**, prendre [se déplacer au moyen de] → **fueren 3** [fueren (mat)] || **faire du jogging** → **joggen** || **faire du mal à quelqu'un** → **zuleeds** [lengem eppes zuleeds doen] || **faire du porte-à-porte** [comme colporteur] →

hauséieren || ranger, **faire du rangement** → **raumen 4** || rapper, **faire du rap** → **rappen 2** || **faire durer**, faire s'éterniser → **verschleefen 3** || **faire du rock** → **rocken 2** || **faire du shopping** → **shoppen** || **faire du skateboard** → **skaten** || **faire du Skype** → **skypen** || se **faire du souci**, s'inquiéter → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || s'inquiéter, se **faire du souci** → **opreegen 2** || craindre pour, se **faire du souci pour** → **fäerten 5** [fäerte fir] || **faire du tapage** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || **faire du vacarme** → **dubberen** || **faire du Zoom**, faire une visioconférence [en utilisant Zoom] → **zoomen** || présenter, **faire écouter**, faire voir [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 2** || être efficace, **faire effet** → **déngen 1** || agir, **faire** (de l')**effet**, être efficace → **wierken 1** || **faire enregistrer** [à l'embarquement] → **anchecken 2** || se **faire enregistrer** [à l'embarquement] → **anchecken 3** || **faire enregistrer**, inscrire [une personne] → **umellen 1** || **faire en sorte que** → **maachen 11** [maachen, datt] → **suergen 3** [derfir suergen, datt] || retentir, se **faire entendre** → **falen 7** || escorter (à l'intérieur), **faire entrer** → **eraféieren** || enfoncer, **faire entrer** [en poussant] → **erandrécken 1** || **faire entrer** [à l'intérieur] → **erandreiwen** || **faire entrer** [prier d'aller à l'intérieur] → **eraschécken 1** || **faire entrer** [ranger] → **erstauen** || se **faire entretenir par**, vivre aux dépens de → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || laisser entendre, **faire entrevoir** → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] → **uklängen** [uklänge loossen] || **faire erreur**, se tromper → **verdoen** || **faire éruption** [volcan] → **ausbriechen 3** || **faire escale** [lors d'un vol] → **täschelanden** || présenter, produire, **faire état de** [montrer] → **virweisen** || **faire exploser**, faire détoner → **zünden** || **faire face à**, affronter, s'occuper de → **erémklappen 1** [sech erémklappe mat] → **erémshloen 3** [sech erémshloen mat] || **faire face à**, se défendre contre, garder à distance → **erwieren** || être situé face à face, se **faire face** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **faire faillite** → **bankrott 2** [bankrott goen] → **faillite 2** [faillite goen] || faire la culbute, faire le plongeon, **faire faillite** → **krups 2** [krups goen] || prendre [un risque] passer, **faire** [un marché, un arrangement] → **agoen 1** || **faire** [une pause] observer [une minute de silence] → **aleeën 2** || niquer, se **faire** → **bimmelen 3** || **faire** [effectuer, accomplir] → **doen 1** || **faire** [pousser à, inciter à] → **doen 3** || **faire** [infliger, prodiguer] → **doen 4** || fabriquer, **faire** [par rotation] rouler [une cigarette] → **dréien 3** || **faire** [une remarque, un commentaire] → **faleloossen 3** || **faire**, parcourir [conducteur, véhicule] → **fueren 12** || se **faire**, arriver (par hasard) → **fügen 2** || se **faire**, convenir [être conforme aux usages] → **gehéieren 5** || **faire** [avoir pour résultat] → **ginn 7** || **faire** [à pied] → **goen 26** || **faire**, jouer [une note, un accord] → **gräifen 5** || **faire** [un discours] donner [un cours, une prestation musicale] lire [une messe] → **halen 7** || **faire**, y avoir [dater d'il y a] → **hier 2** [hier sinn] || accomplir, effectuer, **faire** → **leeschten 1** || **faire** [effectuer] → **maachen 1** || **faire** [entretenir, arranger] → **maachen 2** || **faire** [avoir pour résultat] → **maachen 4** || **faire** [causer] → **maachen 5** || **faire** [accorder, donner] → **maachen 8** || **faire** [exprimer] → **maachen 9** || **faire** [agir] → **maachen 10** || **faire** [se conduire en] → **markéieren 3** || jouer, **faire** [en tant que joueur] → **matspillen 1** || mesurer, **faire** [avoir pour mesure] →

moossen 2 || **faire** [une déclaration] → **ofginn 4** || **faire**, souscrire à [un emprunt, une hypothèque] → **ophuelen 7** || préparer, **faire** [en remplissant] → **paken 1** || se **faire**, être convenable → **passen 5** || **faire** [effectuer, accomplir] → **schaffen 5** || **faire**, conclure → **schléissen 2** || **faire** [exécuter] → **schloen 5** || **faire** [une grimace, la moue] → **schnéiden 3** || niquer, se **faire** → **verkasematuckelen 3** || **faire** [au lancer de dés] → **wierfelen 1** || **faire** (faire) → **loossen 8** || **faire** (à partir de) [fabriquer, produire, réaliser] → **maachen 3** [maachen (aus)] || **faire** (comme si), faire semblant → **maachen 14** || **faire** (également) [effectuer en supplément] → **matmaachen 2** || **faire fausse route** [se tromper] → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || enclencher, **faire fonctionner** → **aktivéieren** || **faire fondre en mélangeant** → **verschmélzen 1** [verschmélze mat] || **faire fondre** [rendre liquide] → **aschmélzen** || **faire fondre** [un aliment gras] → **ausloossen 6** || **faire fondre** → **schmélzen 1** || **faire fuir**, chasser [par un comportement désagréable] → **vergraulen** || **faire gerber** [révolter] → **ukatzen** || projeter, **faire gicler** → **sprutzen 2** || ménager, épargner (à), **faire grâce à** → **verschouen** || **faire grève** [dans un but revendicatif] → **streiken 1** || **faire grève** [abandonner, refuser] → **streiken 2** || se **faire gronder** (par) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] → **schnéssen 2** [geschnésst kréien (vun)] || **faire honneur à**, être digne de [mériter] → **würdeg** [würdeg sinn] || faire une invasion, **faire incursion** → **amarschéieren 2** || **faire irruption** → **eraplätzen** || **faire jouer en remplacement** → **awiesselen** || faire l'éloge de, **faire l'apologie de**, prôner → **verherlechen** || appeler [par le nom] **faire l'appel de** → **opruffen 1** || **faire l'arbitre**, faire la médiation → **schlichten 2** || manquer sans excuse valable [au travail, à l'école] **faire l'école buissonnière** → **bloomaachen** || **faire l'éducation sexuelle de** → **opklären 3** || ne pas faire long feu, **faire l'effet d'un pétard mouillé** → **verpuffen 2** || **faire l'éloge de**, faire l'apologie de, prôner → **verherrlechen** || **faire la bande-sonde**, sonoriser → **vertounen 2** || **faire la bringue** → **lommen 1** || ramasser, **faire la collecte de** → **ophiewen 2** || **faire la connaissance de** → **kenne léieren** || être en tête, **faire la course en tête** → **virleien 2** || critiquer [une œuvre littéraire ou artistique] **faire la critique de** → **besprieche 2** || cuisiner, **faire la cuisine** → **kachen 5** || **faire la culbute**, faire le plongeon, faire faillite → **krups 2** [krups goen] || **faire la fête** [sans s'arrêter, jusqu'au petit matin] → **duerchfeieren** || **faire la fête** → **feieren 2** || travailler toute la nuit, **faire la fête toute la nuit** → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || dormir tout son souf, **faire la grasse matinée** → **ausschlofen 2** || se **faire la guerre** → **bekrichen** || se **faire la guerre** [se quereller] → **zerkrichen** || **faire la leçon à** [dicter sa conduite à] → **beléieren 2** || faire l'arbitre, **faire la médiation** → **schlichten 2** || **faire la moue** [par dégoût, par dédain] → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **faire la moue** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **faire la navette** → **pendelen 3** || **faire la poussière** → **stébsen 3** || **faire la promo de** → **pushen 2** || **faire la roue** [tourner latéralement sur soi-même] → **Rad 4** [d'Rad schloen] || **faire la roue** [paon] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || boudier [une personne] **faire la tête à** → **motzen 2** [motze mat] || préparer [une personne pour sortir] habiller, **faire la**

toilette de → **fäerdegmaachen 1** || faire la vaisselle → **spullen 3** || veiller, **faire la veillée** [passer la soirée ensemble] → **uuchten** || satisfaire sa curiosité, **faire le badaud** → **virwëlzen** || **faire le beau** → **schmieren 4** || **faire le bourrin** → **raiberen** || **faire le commerce de**, vendre (en gros) → **handelen 2** [handele mat] || **faire le**, jouer à [se conduire en] → **erauskéieren** || **faire le** [se conduire en] → **erausloossen 4** || **faire le lèche-botte** → **scharwenzelen** || prendre de l'essence, prendre du gasoil, **faire le plein** → **tanken 2** || faire la culbute, **faire le plongeon**, faire faillite → **krups 2** [krups goen] || **faire le pont** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || **faire le portrait de** [peindre, photographier] → **portraitéieren 1** || **faire le portrait de** [décrire, caractériser] → **portraitéieren 2** || **faire le salut militaire** → **salutéieren** → **uschloen 4** || **faire les comptes** → **ofrechnen 2** || faire des courses, **faire les courses** → **akafen 3** || se signer, **faire le signe de la croix** → **Krätz 3** [d'Krätz maachen] || faire des acrobaties, **faire le singe** → **turnen 3** || **faire les répons** [lors de la prière] → **virbieden** || faire de la contrebande de, **faire le trafic de** → **schmuggelen 1** || **faire le tri dans** [en éliminant le superflu] → **raumen 5** [raumen an] || se faire livrer, être fourni en → **bezéien 2** || **faire mal à**, blesser → **wéidoen 2** || se **faire mal** (en soulevant) [un poids, un fardeau] → **verhiewen** || **faire mal** (à) [causer des douleurs (à)] → **wéidoen 1** || **faire marcher au trot** [un équidé] → **trappen 3** || se payer la tête de, **faire marcher** → **verkolen 1** || marinier, **faire marinier** → **abeezen** || **faire match nul** → **gläichspillen** || **faire mine de**, (sembler) s'apprêter à → **Uluucht 3** [Uluucht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **faire monter** [en roulant] → **eroprullen 1** || extraire, **faire naître** [à l'aide d'une intervention médicale] → **huelen 2** || s'opposer à, **faire obstacle à** → **widdersetzen** || se mettre en travers, **faire obstacle**, s'opposer → **queeschleeën** || se **faire opérer d'une hernie discale** → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || **faire participer à** → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || **faire partie de** → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **faire partie de** [appartenir à, adhérer à] → **ugehéieren** || **faire partir** [par un comportement odieux] → **erauseekelen** || **faire partir**, enlever [en repassant au fer] → **erausstrecken** || enlever, **faire partir** [au lavage] → **erauswäschen** || **faire parvenir à**, transmettre à → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || **faire passer à** [des humeurs, des caprices, des mauvaises habitudes] → **ausdriewen 1** → **verdriewen 3** || **faire passer clandestinement**, faire passer frauduleusement → **schmuggelen 2** || faire adopter de force, **faire passer de force** → **duerchdrécken 2** || **faire passer en premier**, faire passer en priorité → **virhuelen 1** || faire passer en premier, **faire passer en priorité** → **virhuelen 1** || **faire passer** [publier] → **opginn 3** || **faire passer** [des personnes, des objets] → **schleisen 2** || **faire passer**, transmettre, transférer → **virugginn 2** || **virureechen 2** || **faire passer**, transmettre → **weiderginn** || (arriver à) **faire passer** [le temps] → **erëmkreien 3** || **faire passer clandestinement**, **faire passer frauduleusement** → **schmuggelen 2** || **faire passer les tests de sélection militaire à** → **musteren 2** || se **faire passer pour** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || **faire passer pour un(e)imbécile** → **verdommen 2** || **faire patienter**, faire de vagues promesses à →

vertréischten || **faire peur à**, inquiéter → **baang 2** [et baang maachen] || **faire peur à**, effrayer → **fäerten 4** [fäerten doen] || faire caca, **faire pipi** → **maachen 12** || **faire pipi** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || réjouir, **faire plaisir à** → **freeën 1** || **faire plouf** → **platschen** → **ploufen** || se **faire porter malade**, se mettre en arrêt de travail → **krankmellen** || se **faire pousser quelque chose** → **wuessen 4** [sech eppes wuessse loossen] || administrer, **faire prendre** [un remède] → **aginn 1** || **faire pression sur** → **goen 19** [goen hanner] || assermenter, **faire prêter serment à** → **vereedegen** || **faire preuve de** → **opbréngen 2** || faire avancer, **faire progresser** → **weiderdriewen** || **faire provision de** [nourriture] → **akelleren** || **faire provision de**, mettre en stock → **aleeën 7** || **faire quelque chose de** [exploiter, tirer parti de, utiliser] → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || entreprendre quelque chose, **faire quelque chose** [pour se détendre, pour se divertir] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || **faire quelque chose** [prendre des mesures] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || recalcr, **faire redoubler** → **duerchgeheien** || se donner du profil, se **faire remarquer** [socialement, professionnellement] → **profiléieren** || dissuader de, **faire renoncer à** → **ausrieden 1** || ramener, **faire rentrer** → **zeréckdriewen** || **faire ressort**, rebondir → **fiederen** || saisir, **faire revenir** [de la viande] → **ubroden** || **faire revenir**, ramener [à une certaine époque] → **zeréckversetzen** || tirer de l'oubli, **faire revivre** → **ausgruewen 3** || faire durer, **faire s'éterniser** → **verschleefen 3** || **faire sa crotte** → **kacken** || **faire saliver** [donner envie à] → **ulaachen 1** || se **faire sa propre opinion** → **bilden 2** [sech seng eege Meenung bilden] || démolir (à l'explosif), **faire sauter** → **sprengen 1** || **faire sauter** (sur ses genoux), bercer [un enfant] → **juppelen 1** || **faire sauter la banque**, s'en mettre plein les poches → **ofraumen 2** || **faire savoir avec plein d'égards à**, faire comprendre avec des égards à → **schounend** [schounend bäibréngen] || communiquer (à), **faire savoir** (à) → **matdeelen** || **faire semblant d'être** → **stellen 11** || faire (comme si), **faire semblant** → **maachen 14** || jouer la comédie, **faire semblant** → **verstellen 4** || **faire se rencontrer** [en vue d'une relation amoureuse] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **faire se rencontrer** → **zesummebréngen** || amener, **faire se retrouver à** → **verschloen 1** || **faire ses nuits**, dormir d'une (seule) traite → **duerchschlofen** || **faire ses pâques** → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || **faire ses preuves** → **bewären** || s'approprier, **faire sien** → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || adopter, **faire sien** → **unhuelen 7** || saluer de la main, **faire signe de la main** [à quelqu'un qui est en face] → **eriwwerwénken 1** || **faire signe de venir à** → **eriwwerwénken 2** || **faire signe** (à), saluer → **wénken** || couler, **faire sombrer** [dans l'eau] → **versenken 1** || choisir, **faire son choix** → **wielen 3** || **faire son coming out** → **outen** || **faire son entrée**, entrer en formation → **eramarschéieren** || **faire sortir**, mettre à la porte → **erausdämpfen** || **faire sortir** [en poussant] → **erausdrécken 1** || **faire sortir**, extraire [en pressant] → **erausdrécken 2** || **faire sortir**, obliger à sortir → **erausdriewen** || balayer, **faire sortir** [avec un balai] → **erauskiieren** || attirer à l'extérieur, **faire sortir** [par ruse] → **erauslackelen** || **faire sortir** [envoyer dehors, exclure] → **erauschécken 1** || **faire sortir** (de la maison)

[par un coup de sonnette] → **erausschellen** || éprouver, **faire souffrir** → **zousetzen 4** || **faire suivre** [un envoi] → **noschécken 1** || **faire tic-tac** → **ticken** || **faire tilt** [au niveau de la compréhension] → **funken 2** || émettre, **faire tomber des miettes de** → **grimmelen 2** || renverser, **faire tomber** → **ëmraïssen** → **ëmrappen** || jeter, **faire tomber** [d'en haut] → **erofgeheien** || **faire tomber**, abattre [avec un projectile] → **erofschéissen** || **faire tourner**, (bien) gérer → **schmäissen 2** || dramatiser, exagérer, **faire tout un cas de** → **dramatiséieren** || **faire tremper** → **aweechen** || **faire un atterrissage forcé**, se poser en catastrophe → **noutlanden** || **faire un bandage à**, bander → **verbannen 1** || **faire un barbecue** → **grillen 1** || **faire un beau parti** → **Partie 4** [eng gutt Partie maachen] || **faire** (également) **un calcul**, calculer (simultanément) [pour contrôler] → **matrechnen 2** || s'attarder sur, **faire un cas de** → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || **faire un cauchemar** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || **faire un clin d'œil à** → **zoudrécken 3** [engem en A zoudrécken] → **zoupëtzen 2** [engem en A zoupëtzen] || avancer, **faire une avancée** → **virstoussen** || **faire une bêtise**, jouer un (mauvais) tour (à quelqu'un) → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || **faire une chute dans l'escalier** → **erafalen 2** [d'Trap erafalen] || **faire une chute** [en glissant] → **glëtschen 2** || **faire une concession à**, accorder une faveur à → **entgéintkommen 2** || **faire une connerie**, merder → **kommen 22** [eng komme loossen] || **faire une coupe dans**, limiter, restreindre → **beschneiden 2** || **faire une crise de somnambulisme** → **schlofwandelen** || **faire une déclaration de départ** [auprès de l'administration communale] → **ofmellen 4** || **faire une demande de mise hors service de**, résilier (l'abonnement à) → **ofmellen 1** || se présenter chez, **faire une démarche auprès de** → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **faire une embardée** → **auswäichen 1** || faire des recherches, **faire une enquête** → **recherchéieren 2** || **faire une faute de frappe** → **vertippen** || **faire une faute** (d'inattention) [en écrivant] → **verschreiwén 4** || **faire un effort**, prendre son courage à deux mains → **oprappen 5** || se forcer, **faire un effort sur soi-même** → **iwwerwannen 2** || **faire une fixation sur** → **fixéiert** [fixéiert sinn op] || aller au-delà de ses moyens (financiers), **faire une folie** (financière) → **verausgaben 2** || **faire une forte impression avec** → **aleeën 5** [Éier aleeë mat] || **faire une genuflexion** → **knéien 3** || **faire une invasion**, faire incursion → **amarschéieren 2** || **faire un élevage** → **zichten 2** || **faire une partie de quilles** → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || **faire une pause** [pour reprendre son souffle, des forces] → **raschten 2** || **faire une place dans son cœur à** → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || raconter une blague, **faire une plaisanterie** → **kommen 23** [eng komme loossen] || radiographier, **faire une radiographie de** → **rëntgen** || s'incliner (devant), **faire une révérence** (devant) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **faire une scène** → **Zeen 3** [eng Zeen maachen] || **faire une séance de repassage** → **Streck 2** [eng Streck maachen] || **faire** (à trop grande allure) **une sortie de** [de piste, de route] → **erausschéissen 3** [erausschéissen iwwer] || **faire un essai** [pour se faire une idée] → **schnupperen 2** || **faire une surprise**

à → **iwwerraschen 1** || **faire une vacherie à quelqu'un** → **auswëschen 2** [engem eng auswëschen] || **faire une visioconférence** [en utilisant Microsoft Teams] → **teamsen** || faire du Zoom, **faire une visioconférence** [en utilisant Zoom] → **zoomen** || se **faire une vue d'ensemble de** → **iwwerblécken 2** → **iwwerkucken 2** || **faire un pré-perçage** → **virbuieren** || **faire un puzzle**, faire des puzzles → **puzzelen** || **faire un régime** [manger moins] → **faaschten 2** || se **faire un sang d'encre**, avoir des sueurs froides → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || **faire un tonneau** → **iwwerschloen 1** || **faire un tri serré** [opérer une sélection] → **siften 2** || **faire un vol plané** [par accident] → **fladdereren 2** || utiliser, **faire usage de** → **profitéieren 1** || **faire valoir**, insister sur → **pochen** [pochen op] || **faire venir** [un prestataire de services] convoquer → **bestellen 2** || **faire venir** [demander de venir à] → **erbäibeméien** || être jeté dehors, se **faire virer** → **fladdereren 3** → **fléien 3** || présenter, faire écouter, **faire voir** [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 2** || se montrer, se **faire voir** → **weisen 10** || faisable, réalisable → **machbar** || réalisable, **faisable** → **realisabel** || **faisan de Colchide** [animal] → **Fasan 1** || **faisan** [chair] → **Fasan 2** || **faisant une rechute**, récidiviste → **réckfällig** || rayon, **faisceau** [de lumière] → **Stral 1** || **fait d'être adulte**, vie d'adulte → **Erwuessesinn** || balade [perçue comme trop lente] **fait de ne pas avancer** (à pied) → **Getrëppels 1** || **faïte** → **Fiischt** || **fait** [réalité] → **Fait** → **Fakt** || **fait** (réel) → **Tatsaach** || **fait main** → **handgemaach** || **fait maison** → **hausgemaach** || **fait marquant**, événement-clé → **Meilesteen** || marmite, **faitout** → **Dëppen 1** → **Kachdëppen** || état de fait, **faits** → **Tatbestand 1** || faux, contrefaçon, **fake** → **Fake** || infox, **fake news** → **Fakenews** || s'agir de, **falloir** → **heeschén 6** [heeschén ze] || **falsificateur**, faussaire → **Fälscher** || altération, **falsification**, déformation → **Verfälschung** || **falsificatrice**, faussaire → **Fälscherin** || **falsifier**, contrefaire → **fälschen** || **fameux** [énorme, remarquable] considérablement → **faméis** || **familial** [concernant la famille] → **familiär 1** || **familiarisé avec**, au courant de → **vertraut 2** [vertraut mat] || **familiariser avec** → **familiariséieren** [familiariséiere mat] → **kënneg 3** [Kënneg maache mat] → **nobrëngen** || se **familiariser** (avec) [une matière, un dossier] s'adapter (à) [un travail] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **familiarité**, intimité → **Vertrautheet** || **familier** [langage] → **ëmgangssproochlech** || connu, **familier** → **kënneg 1** || trop décontracté, **familier**, de façon décontractée, familièrement → **salopp** || **familier**, connu → **vertraut 1** || confiant, câlin, **familier** → **zoutraulich** || **famille aisée**, famille noble → **Herrschaft 2** || **famille de réfugiés** → **Flüchtlingsfamill** || **famille** [père, mère, enfant(s)] → **Famill 1** || **famille** [tous les membres] → **Famill 2** || **famille**, dynastie → **Geschlecht 2** || famille aisée, **famille noble** → **Herrschaft 2** || **famille ouvrière** → **Aarbechterfamill** || **famille régnante**, dynastie → **Herrscherhaus** || **famine** → **Hongersnout** || **fanatique**, fanatiquement → **fanatesch** || extrémiste, **fanatique** → **Fanatiker** || extrémiste, **fanatique** [femme] → **Fanatikerin** || mordu, **fanatique** → **Freak** || **fanatique**, **fanatiquement** → **fanatesch** || **fanatiser** → **fanatiséieren** || **fanatisme** → **Fanatismus** || **fané** → **wieleg** || se **faner** → **verbléien** || se **faner** [se flétrir] → **verwielegen** || **fanés** → **Geleef** || **fan** → **Fan** || admirateur,

fan → **Veréierer 1** || admiratrice, **fan** → **Veréierin 1** || **fanfare de village** → **Duerfmusek** || **fanfare** [formation musicale] → **Fanfare** || harmonie municipale, **fanfare** → **Musek 2** || **fanfare** [air accompagnant un vival] → **Tusch** || **fanfare militaire** [formation musicale] → **Militärmusek** || **fanfaron** → **Téinert** || **fanfaronnades** [de pêcheur] → **Fëscherlatäin** || **fanfaronnades** [de chasseur] → **Jeeërlatäin** || **fanfaronneur** → **déckhalen** || pérorer, **fanfaronner** → **téinen** || **fantastique**, remarquable, remarquablement (bien) → **fantastesch** || **fantastique**, merveilleux, formidable, grandiose, formidablement (bien) → **wonnerbar** || **fantomatique**, sinistre → **gespenstesch** || esprit, **fantôme** → **Geescht 1** || **fantôme** → **Gespenst** || astronomique, **famineux**, astronomiquement → **astronomesch 2** || **farce** [pièce comique] → **Farce** || **farce** [hachis] → **Farce** || **farce** [d'alimentation] → **Fëllung 1** || **farce** [hachis] → **Gefëlls 1** || clown, **farceur**, boute-en-train → **Clown 2** || **farceur**, blagueur → **Flauter** || **farci**, fourré → **gefëllt** || stress, **fardeau** [poids psychique] → **Belaaschtung 4** || **fardeau** [tourment, souci] → **Laascht 2** || **farde** [liasse de feuilles à usage scolaire] → **Fard 2** || **farfouillage** → **Geramoschters** || **farine animale** → **Déieremiel** || **farine de maïs** → **Maismiel** || **farine de sarrasin** → **Wëllkarmiel** || **farine** → **Miel** || **farine intégrale** → **Vol-karmiel** || **farineux** [non juteux] → **mielzeg** || cirer, **farter** → **wuessen** || **fascicule** → **Fascicule** || **fascinant** → **faszinant** || **fascination** [attirait] → **Faszinatioun** || magie [émerveillement] **fascination** → **Zauber 1** || **fasciner** [captiver, enthousiasmer] → **faszinéieren** || **fascisme** → **Faschismus** || **fasciste** → **Faschist** → **faschistes** || **fasciste** [femme] → **Faschistin** || **faste** → **Pomp** || **fast-food**, restauration rapide → **Fastfood** || lourd, **fastidieux**, lourdement → **schwéierfällig 2** || pompeux, **fastueux**, en grande pompe → **pompös** || **fatal** [très grave, mortel] → **fatal** || **fatalisme** → **Fatalismus** || **fataliste** → **Fatalist** → **fatalistes** || **fataliste** [femme] → **Fatalistin** || **fatigabilité musculaire**, myasthénie → **Muskelschwächt** || **fatigant**, pénible → **beschweiert** || **fatigant**, épuisant, éreintant → **ermid-dend** || **fatigant**, épuisant → **ustrengend** || **fatigue** → **Middegkeet** || effort, **fatigue** → **Strapatz** || **fatigué**, épuisé → **midd 1** || **fatigue printanière** → **Fréijersmiddegkeet** || se **fatiguer**, s'esquinter → **baschten 2** || **fatiguer** [épuiser] → **ustrengen 1** || **fatras**, bazar → **Buttek 2** → **Saster** || **faubourg** → **Faubourg** || écraser, **faucher**, renverser → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || tondre, **faucher** → **méien** || **faucheuse** → **Méimaschinn 2** || **faucheur** → **Schneider 2** || **faucille** → **Séchel** || **faucou crécerelle** → **Kréchel** → **Tuermfallek** || **faucou de Barbarie** → **Wüstefallek** || **faucou émerillon** → **Merlin** || **faucou** [oiseau] → **Fallek** || **faucou gerfaut** → **Geerfallek** || **faucou hobereau** → **Bam-fallek** || **faucou kobez** → **Routpattfallek** || **faucou lanier** → **Lannerfallek** || **faucou pélerin** → **Spuervull** → **Wanderfallek** || **faucou sacré** → **Sakerfallek** || **faufiler** [coudre à grands points] → **fooschen** || se **faufiler**, se glisser [furtivement] → **huschen** || se glisser, se **faufiler** → **schlächchen 1** || ramper, se **faufiler** → **schlächchen 2** || se **faufiler**, se glisser → **schlängelen 1** || **faune** → **Fauna** || **Fausermuehle** → **Fausermillen** || falsificateur, **faussaire** → **Fälscher** || falsificatrice, **faussaire** → **Fälscherin** || **fausse couche** → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || grossesse nerveuse, **fausse**

grossesse → **Scheinschwangerschaft** || se tordre, se **fausser** → **verbéien 2** || **fausser** [rendre inutilisable en forçant] → **verbrueden** || **fausser**, déformer [altérer] → **verfälschen** || **fausseté**, hypocrisie, sounoiserie → **Falschheet** || **faute d'orthographe** → **Schreiffeeler** || **faute de frappe** → **Tippfeeler** || sinon, **faute de quoi** → **oder 2** || **faute** [faute d'orthographe, d'inattention, de frappe] → **Feeler 1** || **faute** [comportement fautif] → **Feeler 2** || **faute** [manquement aux règles sportives] → **Foul** || **faute**, culpabilité → **Schold 1** || **fauteuil** [siège de salon] → **Fotell** || **fauteuil roulant** → **Rollstull** || **fauteur de querelles** → **Sträitmécher** || **fauvette à tête noire** → **Schwarz Graatsch** || **fauvette babillarde** → **Babbelgraatsch** → **Mëllerchen** || **fauvette des jardins** → **Gaardegraatsch** || **fauvette épervière** → **Gesträifte Graatsch** || **fauvette** → **Gras-méck** || **fauvette grisette** → **Heckegraatsch** || **fauvette mélanocéphale** → **Schwarzkappgraatsch** || **fauvette orphée** → **Orpheusgraatsch** || **faux contact** → **Wackeler** → **Wackelkontakt** || **faux croup** → **Krup-phouscht** || **faux**, contrefaçon, fake → **Fake** || **faux** [incorrect, inexact, erroné] → **falsch 1** || **faux** [injustifié] → **falsch 4** || **faux** [artificiel, d'imitation, contrefait] → **falsch 5** || **faux**, contrefaçon → **Fälschung** || **faux** [factice] → **onecht** || **faux** → **Séissel** || sounois, **faux** (jeton) → **falsch 3** || **faux-filet** → **Faux-filet** || **faux pas** [écart de conduite, impair] → **Faux pas** || **faux pas** [écart de conduite] → **Feeltrëtt** || **faux plafond** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **faux plat** → **Faux plat** || parjure, **faux serment** → **Eed 2** [falschen Eed] || **faveur** [service] → **Faveur** || service, **faveur** → **Gefalen** || **faveur** [bienveillance, considération] → **Gonscht 1** || **favorable**, avantageux → **favorabel** || **favorable** [propiciel] avantageux, favorablement, avantageusement → **gënschteg 1** || favorable [propiciel] avantageux, **favorablement**, avantageusement → **gënschteg 1** || positif [bénéfique, favorable] **favorablement** → **positiv 1** || **favori** [vainqueur potentiel] → **Favorit** || préféré, **favori** → **léifst** || chouchou, **favori** → **Libling** || **favoriser**, privilégier → **favoriséieren** || **favoriser l'acuité** de, développer → **schäerfen 2** || côtelettes, **favoris**, pattes → **Kotlett 2** || **favorite** [vainqueur potentielle] → **Favorittin** || **favoritisme** → **Favoritismus** || **faxer** → **faxen** || **fax**, télécopieur → **Fax 1** || **fax** [message] → **Fax 2** || **foyote**, ambitieuse, bûcheuse → **Streeberin** || **foyot**, ambitieux, bûcheur → **Streeber** || **fécondation** → **Be-fruchtung** || fertilité, **fécondité** → **Fruchtbarkeet** || **fécule de maïs** → **Maisstäerkt** || **fédération de football** → **Fussballsfederatioun** || Russie, **Fédération de Russie** → **Russland** || **féderation** [association, union] → **Federatioun** || **féderation**, coopérative → **Verband 2** || se **féderer** → **federéieren** || **feed-back**, retour d'opinion → **Feedback** → **Réckmeldung** || **fée** → **Fee** || **feignant** → **Lidderhanes** || simuler, **feindre** → **vir-spillen 3** → **virtäuschen** || **Féischterbiere** → **Féisch-terbiere** || **Féischterhaff** → **Féischterhaff** || **Féitsch** → **Féitsch** || se fendre, se **fêler** → **sprangen 2** || **félicitations** → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** → **Gratula-tioun** || ravissement, **félicité** → **Gléckséilegkeet** || **féliciter** → **felicitéieren** → **gratuléieren** || **Felleschmiller** → **Felleschmiller** || **fêlure** [mince fente] → **Krack 4** || **fêlure** → **Sprong 2** || **femelle** [oiseau chanteur] → **Frächen 3** || **femelle** [de certaines espèces animales] → **Mudder 1** || **femelle** [animal] →

Weibchen || féminin [caractéristique de la femme] de manière féminine → **feminin** || féminin [femme] → **weiblech 1** || féminin [propre à la femme, caractéristique de la femme] de manière féminine → **weiblech 2** || féminin [genre grammatical] → **weiblech 3** || **féminisme** → **Feminismus** || **féministe** → **feministisch** → **Feministin** || **féminité** → **Weiblechkeet** || femme allergique, fille allergique → **Allergikerin** || femme au foyer, ménagère → **Hausfrau** || femme bandit → **Bandittin** || femme coléreuse → **Choleerikerin** || femme cynique → **Zynikerin** || femme d'affaires → **Geschäftsfrau 2** || femme d'État → **Staatsfrau** || femme de chambre → **Zëmmermeedchen** || femme de ménage → **Botzfrau** || femme désordonnée → **Chaotin** || femme écrivain, écrivaine → **Schrëftstellerin** || femme escroc, arnaqueuse → **Schwindlerin** || femme, dame → **Fra 1** || femme, épouse → **Fra 2** || femme → **Framënsch** || femme [épouse] → **Madamm 3** || femme matelot → **Matrousin** || femme narcoleptique → **Narkoleptikerin** || femme négligée, fainéante → **Traatsch 2** || habitante du Sud, femme originaire du Sud [de l'Europe] → **Südlännerin** || femme peu sérieuse → **Nuddel 4** || femme pragmatique → **Pragmatikerin** || femme rabbin, rabbinne → **Rabbinerin** || femme soldat, soldate → **Zaldotin** || femme sous-officier, sous-officière → **Ënneroffiziesch** || fémur, os de la cuisse → **Uewerschenkel 2** || se fendiller, se fissurer → **räissen 12** || fendre du bois → **räissen 5** [Holz rässen] || se fissurer, se fendre → **baschten 1** || fendre [par un coup] → **duerschloen 1** || fendre, couper [à la hache] → **haen 1** || fendre, diviser, scinder → **splécken 1** || se fendre, se fêler → **sprangen 2** || fenêtre de (la)cuisine → **Kichefënster** || fenêtre de mansarde → **Mansardesfënster** || fenêtre de navigateur → **Browserfënster** || fenêtre de sous-sol, soupirail → **Kellerfënster** || fenêtre [ouverture, châssis] vitre → **Fënster 1** || fenêtre [élément d'interface graphique] → **Fënster 4** || fenil [dans une grange] → **Genn** || Fennange → **Fenneng** || fenouil → **Fenichel** || Fënsterhaff → **Fënsterhaff** || Fenteng → **Fenteng** || fente, fissure, gerçure → **Bascht** || fissure, fente → **Fou 1** || fente [ouverture] → **Schlitz 1** || fente [dans un vêtement] → **Schlitz 3** || **Spléck 4** || fente fessière → **Fuer 2** || Fënz → **Fënz** || féodal → **feudal 1** || fer à cheval → **Houfeisen** || fer à repasser → **Streckeisen** || fer à souder → **Léitkollef** || ferblantière → **Blechschiësch** || ferblantier → **Blechschiëier** || fer [élément chimique] → **Eisen 1** || fer [oligoélément] → **Eisen 2** || fer [métal] → **Eisen 3** || fermage, louage [procédure] → **Pacht 1** || fermage [loyer] prix de louage → **Pacht 2** || ferme [exploitation agricole] → **Bauernhaff 1** || ferme [bâtiment(s)] → **Bauernhaff 2** || maison fermière, ferme [habitation] → **Bauernhaus** || ferme [inébranlable] fermement → **ferm 3** || ferme, fort, fermement, avec force → **fest 1** || ferme [stable, immobile] fermement → **fest 5** || ferme, inébranlable, fermement, inébranlablement → **fest 6** || ferme [domaine agricole] → **Haff 2** || fort, ferme, avec force, fermement → **kräfteg 2** || ferme [déterminé] fermement → **standhaft** || fermé, clos → **zou 1** || fermé [inaccessible à la clientèle, au public] → **zou 2** || clos, fermé → **zouen** || ferme, fort, fermement, avec force → **fest 1** || ferme, inébranlable, fermement, inébranlablement → **fest 6** || ferme [inébranlable] fermement → **ferm 3** || ferme

[stable, immobile] fermement → **fest 5** || ferme [déterminé] fermement → **standhaft** || fermement gelé → **haartgefruer** || fermentation → **Gärung** || fermenter → **gären** || fermer à clé, cadenasser → **spären 2** || fermer à clé → **zouspären** || se fermer à, se refuser à → **verschlëissen** || claquer [(re)fermer en claquant] (re)fermer d'un coup sec → **zouschloen 2** || fermer [la bouche, pour se taire] → **halen 8** || fermer [porte, fenêtre] → **schlëissen 5** || fermer [interdire à la circulation] → **spären 1** || fermer, fonctionner [clé, serrure] → **spären 7** || fermer [d'un fil, d'une corde] → **zoubannen** || fermer [un robinet, une vanne] → **zoudréien 1** || fermer [un récipient en vissant] → **zoudréien 2** || se fermer [automatiquement] → **zoufalen 1** || se fermer, se refermer → **zougoen 1** || fermer [se laisser fermer] → **zougoen 2** || fermer, boucher, couvrir, obstruer, pincer → **zouhalen 1** || fermer, rester fermé [porte, dispositif de fermeture] → **zouhalen 3** || (re)fermer [en articulant] rabattre → **zouklappen 1** || fermer [à la colle] → **zoukliewen** || se fermer [en claquant, bruyamment] → **zouknuppen 2** || fermer [ce qui est ouvert] → **zoumaachen 1** || fermer [rendre inaccessible à la clientèle, au public] → **zoumaachen 2** || fermer, barrer, condamner → **zoumaachen 3** || fermer, cesser ses activités → **zoumaachen 4** || fermer [devenir inaccessible à la clientèle, au public] → **zoumaachen 5** || fermer [à la colle] cacheter [une enveloppe] → **zoupechen** || fermer, remplir [à l'aide d'une pelle] → **zouschëppen** || se fermer [en claquant] claquer → **zouschloen 6** || fermer [en vissant] → **zouschrauwen** || fermer [à l'aide d'une ficelle, d'un fil, d'une corde] → **zoustrécken** || fermer [en tirant] → **zouzéien 1** || pousser, fermer (avec force) → **zoudrécken 1** || se fermer (d'un coup) [mécanisme] → **zouklappen 2** || fermer (en donnant un coup) → **zoustoussen 1** || pincer, fermer fermement → **zoupätzen 1** || fermer la porte à [exclure intentionnellement] → **ausspären 1** || fermer la porte au nez à → **zougeheien 1** || fermer les yeux [se montrer tolérant] → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || Ferme rouge → **Roudenhaff** || fermeté, rigueur → **Häert 2** || fermeture éclair, zip → **Tirett** || fermium [élément chimique] → **Fermium** || ferraille, mitraille, petite monnaie → **Geräbbels 1** || ferraille → **Schrott 1** || ferrer [un animal] → **beschloen 1** || riche en fer, ferreux → **eisenhalte** || ferrure [garniture métallique] → **Beschlag 1** || ferrure [du cheval] → **Beschlag 2** || bac, ferry-boat → **Fär** || fertile → **fruchtbar** || fertiliser [la terre] donner de l'engrais à, nourrir [une plante] → **düngen** || fertiliser [la terre] → **mëschten 2** || fertilité, fécondité → **Fruchtbarkeet** || férule, autorité → **Fuchtel** || fervent [passionné] → **fervent** || fesse → **Aaschbak** || fesser, donner la fessée à → **beetschen 1** || de fête, festif, de façon festive → **festlech** || festival automobile → **Autosfestival** || festival de musique → **Museksfestival** || festival de rock → **Rockfestival** || festival de théâtre → **Theaterfestival** || festival du film → **Filmfestival** || festival → **Festival** || festivité → **Festiviteit** → **Festlechkeet** || fête champêtre [organisée par une association] → **Wisefest** || fête d'anniversaire → **Geburtsdagsfeier** → **Geburtsdagsparty** || fête d'anniversaire surprise → **Iwwerraschungsparty** || fête de carnaval → **Fuesfeier** || fête de famille → **Familljefeier** → **Familljefest** || fête de jardin, garden-party → **Gaardeparty** || fête

de Noël [en milieu professionnel, associatif] → **Chrëschtfeier** || fête de rues → **Stroossefest** || fête des mères → **Mammendag** || fête des pères → **Pappendag** || fête de village, fête villageoise → **Duerffest** || Fête-Dieu → **Härläichendag** || fête du jus de pommes, fête du cidre → **Vizfest** || fête du jus de pommes, fête du cidre → **Vizfest** || fête du personnel → **Betribfsfeier** || fête du travail [jour férié légal] → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || fête du vin → **Wäifest** || fête estivale → **Summerfest** || (jour) anniversaire [d'une personne] **fête** [saint patron] → **Dag 5** || fête, cérémonie → **Feier** || jour férié, fête [donnant lieu à un jour férié] → **Feierdag** || célébration, fête → **Feierlechkeet** || fête [jour de fête officiel, fête solennelle] → **Fest 1** || fête [réception, cérémonie] → **Fest 2** || fête [d'une personne] → **Namensdag** || fête (sous chapiteau) → **Zeltfest** || fête foraine → **Kiermes 2** || fête médiévale → **Möttelalterfest** || fête nationale → **Nationalfeierdag** || fête patronale, kermesse → **Kiermes 1** || fêter, célébrer → **feieren 1** || fêter le bouquet [dans le secteur du bâtiment] → **Strauss 2** [d'Strauss feieren] || fêtes de la Pentecôte [week-end de la Pentecôte] → **Päischten 2** || fêtes de Noël [24, 25 et 26 décembre] → **Chrëschtdeeg** || fêtes de Pâques [week-end de Pâques] → **Ouschterdeeg** → **Ouschteren 2** || fête de village, fête villageoise → **Duerffest** || fétide, putride → **fauzeg 2** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || feu arrière de brouillard → **Niwwellucht 2** || feu d'artifice → **Freedefeier** || feu de camp → **Lagerfeier** || feu de croisement → **Blend** || feu de paille [engouement passager] → **Stréifeier** || feu des brandons → **Buergbrennen** || feu [phénomène de combustion] → **Feier 1** || feu [feu contrôlé] → **Feier 2** || feu [décédé] → **séileg 2** || feu (de signalisation) → **Luucht 3** [Rout Luucht] || feuillage, feuilles → **Laf** || feuille de châtaignier, feuille de marronnier → **Käschteblat** || feuille de farde → **Fard 3** → **Fardeblat** || feuille de laurier [aromate] → **Lorberblat** || feuille de maladie → **Krankeschäin 1** || feuille de châtaignier, feuille de marronnier → **Käschteblat** || feuille [d'une plante] → **Blat 1** || feuille [papier] → **Blat 2** || feuille [de papier à rouler] → **Blietchen 2** || feuille [de papier] → **Bou 4** || feuillage, feuilles → **Laf** || feuillet de musique → **Nouteblat** || feuillet [un livre] → **bliederen 2** [bliederen an] || feuillet [un livre, un journal] → **duerchbliederen** || feuillet (du calendrier) → **Kalenerblat** || feuler après [animal] → **uspäizen 2** || feuler [animal] → **fauchen** → **späizen 3** || feutre [l'étoffe] → **Feuter 1** || feutre [matériau] → **Filz** || (crayon) feutre, stylo-feutre → **Feuter 2** → **Filzstëft** → **Stëft 2** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstëft** || se feutrer → **verfilzen** || fève des marais [fruit] → **Gaardeboun** || fève → **Sauboun** || février, mois de février → **Februar** → **Spierkel** || f [lettre] → **F** || fiabilité → **Zouverlāssegkeet** || fiable, digne de confiance → **vertrauenswierdeg** || fiable → **zouverlāsseg** || fiançailles → **Verlobung** || petite amie, fiancée → **Freiesch** || petit ami, fiancé → **Freier** || se fiancer → **fiancéieren** → **verloben** || fiasco [échec total] → **Fiasko** || fibre alimentaire → **Ballaststoff** || fibre → **Faser** || fibreux, ligneux → **holzeg** || fibreux [filandreux] → **stréieg 2** || fibrome → **Fibrom** || fibromyalgie → **Fibromyalgie** || lier, ficeler → **bannen 1** || ficelle [corde mince] → **Ficelle** || ficelle,

cordons → **Schnouer** || fiche de paie → **Paiziedel** || fiche [formulaire, feuille cartonnée] → **Fiche** || fiche [carte] → **Karteikaart** || tige, cheville, fiche → **Stëft 1** || fiche (mâle) → **Stecker** || se ficher de → **päifen 7** [päifen op] || ficher, fabriquer [faire] → **dreiwien 4** || ficher la paix à, aller se faire foutre → **klibberen 2** || ficher le camp → **umaachen 8** || enregistrement audio, fichier audio → **Audio** || fichier des patients → **Patientekartei** || fichier [numérique] → **Datei 1** || fichier [collection de fiches] → **Datei 2** → **Fichier 1** || fichier [numérique] → **Fichier 2** || fichier [collection de fiches] → **Kartei** || plus ... que tout, fichtement → **Däiweil 3** [ewéi der Däiweil] || plus ... que tout, foutrement, fichtement → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || à vau-l'eau, pété, fichu → **Däiweil 2** [bei der Däiweil] || foulard, fichu → **Fischi** || fichu, foutu, cassé [endommagé, hors d'usage] → **vreckt 1** || fictif → **ktiv** || fiction [construction de l'imagination] → **Fiktioun** || fidèle [proche de la réalité] fidèlement → **naturgetrei** || fidèle [loyal, attaché] → **trei 1** || fidèle [proche de la réalité] fidèlement → **naturgetrei** || fidélité [loyauté, attachement] → **Trei** || **fdjien** → **fidschianesch** || **Fidjien** → **Fidschianer** || **Fidjienne** → **Fidschianerin** || **Fidji** → **Fidschi** || (société) fiduciaire → **Fiduciaire** || **Fielsmillen** || **Fielsmillen** || compter sur, se fier à → **verloossen 3** [sech verloossen op] || fier (de), fièrement → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || fier, arrogant, hautain → **stolz 2** || fier (de), fièrement → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || (sens de l')honneur, fierté → **Éier 2** || **fierté** [satisfaction] → **Houfert 1** → **Stolz 1** || fierté, (sens de l')honneur → **Stolz 2** || fierté [orgueil] → **Stolz 3** || température [du corps] fièvre → **Féiwer** || fièvre hémorragique d'Ebola → **Ebola** || **Ebolaféiwer** || fièvre jaune → **Giefeléiwer** || fièvre Zika → **Zikaféiwer** || bricoler, figoler → **tüftelen** [tüftelen (un)] || figue → **Fig** || figuratif [qui représente de manière réelle] en images → **bildlech 1** || leader, produit phare, figure de proue → **Zuchpæard** || figure de style, figure de rhétorique → **Stilmittel** || figure de style, figure de rhétorique → **Stilmittel** || figure [personnalité majeure] → **Figur 2** || figure [figurine] → **Figur 4** || figure [de danse, de patinage artistique] → **Figur 5** || visage, figure, face → **Gesiicht** || figuré [métaphorique] au sens figuré → **bildlech 2** → **iwwerdroen** || métaphorique, figuré, au sens figuré, métaphoriquement → **metaphoresch** || figurer [être mentionné] → **figuréieren** || se trouver, figurer → **fungéieren 2** || figurer [être écrit] → **stoen 5** || se trouver, figurer → **virkommen 1** || s'imaginer quelque chose, se figurer quelque chose [par déduction] → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || figures imposées → **Flicht 2** || fil à plomb → **Senkbläi** → **Senkel** || fil barbelé → **pickeg 2** [pickegen Drot] || fil de cuivre → **Kofferdrot** || fil (en métal), fil de fer → **Drot 1** || queue, file d'attente → **Schlang 2** || rangée [de choses, de personnes] file → **Rei 1** || file, queue → **Rëtsch 4** || file, voie [de circulation] → **Spuer 5** || filé [fil textile] → **Gar** || filer en douce → **fortschlächchen 2** || filer en douce, se tirer en douce, se retirer → **verfuussen** || foncer, filer → **jauwen 1** → **sausen 1** || filer [au rouet] → **spannen 1** || filer, passer (vite) [temps, sentiment, sensation] → **verfléien 2** || filer [aller vite] → **wëschen 3** → **wutschen 2** || filer (en douce), partir (en douce) → **verdrécken 2** || filer

(en douce), se barrer → **verduften** || **filetage** [de vis] → **Gewënn** || filet d'escalade, **filet à grimper** → **Kloternetz** || **filet d'escalade**, filet à grimper → **Kloternetz** || **filet de bœuf** [type de viande] → **Rëndsfilet 1** || **filet de bœuf** [pièce de viande] → **Rëndsfilet 2** || **fileter**, (pré)lever les filets de → **filetéieren** || **filet** [de viande, de poisson] → **Filet** || **filet** [à provisions] → **Filet 1** || **filet** [à cheveux] → **Filet 2** || **filet(s)** [accessoire de sport] → **Filet 3** || **filet** [de capture] → **Netz 1** || **filet(s)** [accessoire de sport] → **Netz 2** || **filet mignon** → **Filet mignon** || **fil** [textile] → **Fuedem 1** || **fil** [sens des fibres] → **Fuedem 2** || tranchant, **fil** → **Schneid** || **fil** (en métal), fil de fer → **Drot 1** || **fil** (à coudre) → **Zwier** || **filière** [d'enseignement] → **Sektou 2** || femme allergique, **fille allergique** → **Allergikerin** || **fille à maman** → **Mammekand** || **fille d'un baron** → **Baroness** || (petite) voisine, **fille des voisins**, fille du voisinage → **Nopeschmeedchen** || (petite) voisine, fille des voisins, **fille du voisinage** → **Nopeschmeedchen** || **fille** [descendante directe] → **Duechter** || **fille** [enfant, jeune femme] → **Meedchen 1** || **fille** [descendante] → **Meedchen 2** || **filles** (légères) → **Meedchen 3** || **fillette** → **Popp 2** || **filleule** → **Giedelchen 2** || **filleul** → **Pätterchen 2** || enfant unique, fils unique, **fille unique** → **Eenzelkand** || **film d'action** → **Actionfilm** || **film d'animation** → **Animatiounsfilm** || **film d'animation**, dessin animé → **Comic 2** || dessin animé, **film d'animation** → **Mickymaus 1** || **film d'animation** → **Trickfilm** || **filmer** → **filmen 1 2** || **film érotique** → **Sexfilm** || **film** [œuvre cinématographique] → **Film 1** || pellicule, **film** [photographique] → **Film 3** || **film muet** → **Stumfilm** || **film parlant**, film sonore → **Tounfilm** || roman policier, **film policier** → **Krimi** || **film porno**, roman porno → **Porno** || **film porno soft** → **Speckfilm** || film parlant, **film sonore** → **Tounfilm** || voyou, **filou** → **Hond 2** || **filou**, arnaqueur → **Näischnotz 2** || vaurien, **filou**, coquin → **Näischtert** || **filou** [escroc] → **Spëtzbouf 1** || **fils à maman** → **Mammejong** || (petit) voisin, **fils des voisins**, garçon du voisinage → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || **fils** → **Bouf 2** || **Fils** → **Jong 2** || enfant unique, **fils unique**, fille unique → **Eenzelkand** || **filtre à café** [en papier] → **Filtertertut** || **filtre** → **Filter** || **filtrer** [être divulgué] → **duerschickeren 2** || **filtrer** [retenir dans un filtre] → **erausfilteren** || **filtrer** → **filteren** → **filtréieren** || clarifier, **filtrer** → **läiteren 2** || s'infiltrer, **filtrer** [liquide] → **sickeren** || **finale de la coupe** → **Coupefinall** || **finale** [épreuve décisive] → **Finall** || enfin, **finale** → **endlech** || **finale**, pour conclure → **ofschléissend** || **finale**, à la fin → **schliisslech 2** || **finale**, à la fin du compte → **schlussendlech** || **finalisation** → **Finaliséierung** || **finaliser** [achever, mettre au point] → **finaliséieren** || **finaliste** [d'une compétition] → **Finalist** || **finaliste** [concurrentel] → **Finalistin** || **finalité** [but, objectif] → **Finalitéit** || **financement** → **Finanzéierung** || **financer** → **finanzéieren** || **finances d'entreprise** → **Betriebsfinanzen** || **finances** [gestion, comptabilité] → **Finanzen 1** || **finances** [argent disponible] → **Finanzen 2** || financier, **financièrement** → **finanziell** || financier, financièrement → **finanziell** || ruser, **finasser** → **tricksen** || (à la) **fin de**, (vers la) **fin de** → **spéit 2** || (à la) **fin de**, (vers la) **fin de** → **spéit 2** || **fin de la journée** [de travail] → **Feierowend 1** || **Findel** → **Findel** || (Ferme de) **Findels** → **Findelshaff** || **fin de (la) vie** → **Liewensenn**

|| **fin du monde**, apocalypse → **Weltënnergang** || **fin** [poudreux] **finement** → **reng 3** || **finesse** [nuance, détail] → **Feinheit** → **Finess** || subtilité, nuance, **finesse** → **Subtilitéit 2** || **fin** [d'une période] → **Ausgang 5** || mince, **fin** [peu épais] → **dënn 2** || **fin** [limite temporelle] → **Enn 1** || **fin** [subtil] → **fein 3** || **fin** [d'un événement] → **Ofschloss 1** || **fin** [poudreux] **finement** → **reng 3** || **fin** [très petit, étroit, mince] → **reng 4** || **fin**, délicat → **reng 5** || **fin** [de texture resserrée, de maillage étroit] → **reng 6** || **fin**, raffiné, subtil → **reng 8** || **fin**, terme → **Schluss 1** || **fin** [dernière partie] → **Schluss 2** || étroit, **fin** [de faible largeur] → **schmuel 1** || mince, **fin** → **zaart 4** || but, **fin**, objectif, cause [intention] → **Zweck** || **fin** (de) [à la fin d'une période de temps] → **ausgangs** || **Fingig** → **Féngeg** || **fini** [arrivé à son terme] → **aus 1** || **fini**, passé, terminé → **ëm 2** || **fini**, terminé, révolu → **eriwwer** || **fini**, passé, terminé → **erlaanscht 2** || terminé, **fini**, achevé → **fäerdeg 1** || **finir de jouer** → **ausspillen 4** || **finir** [une boisson] → **ausdrénken** || se terminer, s'achever, **finir** [prendre fin] → **ausgoen 1** || vider, **finir** [boire en entier] → **eidel drénken** || **finir** [manger en entier] → **eidel iessen** || **finir** [se retrouver] → **endegen 1** || terminer, **finir**, achever → **fäerdeg maachen** || **finir**, se retrouver [comme conséquence d'un comportement] → **kommen 5** || terminer, **finir** → **ofschléissen 1** || **finition** [qualité] → **Finitiou 1** → **Veraarbechtung 3** || **finitions** [derniers travaux] → **Finitiou 2** || **Finlandaise** → **Finnin** || **finlandais** → **finnesch** || **Finlandais** → **Finn** || **Finlande** → **Finnland** || **Finsterthal** → **Fënsterdall** || mazout, **fioul** (domestique) → **Mazout** || entreprise, **firme** → **Betrieb 1** || **firme**, société, entreprise → **Firma** || **Firtgeschaff** → **Fiertgeschaff** || fiscal, **fiscalement** → **steuerlech** || fiscal, fiscalement → **steuerlech** || **fisc** [administration] → **Steieramt 1** → **Steierverwaltung 1** || (locaux du) **fisc** → **Steieramt 2** → **Steierverwaltung 2** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || **fissionner** → **splécken 2** || déchirure anale, **fissure anale** → **Analrass** || fente, **fissure**, gerçure → **Bascht** || **fissure**, fente → **Fou 1** || **fissure**, déchirure → **Rass 1** || **fissure**, crevasse → **Spléck 2** || se fissurer, se fendre → **baschten 1** || se fendiller, se fissurer → **räissen 12** || **fiston** → **Junior 1** || gars, **fiston** → **Knëff 2** || **fistule anale** → **Analfistel** || **fistule** → **Fistel** || **fixation** (de ski) → **Bindung 2** || **fixe** [invariable, déterminé] → **fix** || régulier, **fixé** → **regulär** || **fixer**, serrer [un outil, une pièce à façonner] → **aspanen 1** || **fixer**, se mettre d'accord sur → **ausmaachen 3** || **fixer**, regarder, dévisager → **bekucken 1** || décider, **fixer**, définir → **bestëmmen 1** || **fixer** [par écrit] capturer [en image] → **festhalen 3** || **fixer**, arrêter [déterminer] → **festleeën 1** || **fixer** [attacher durablement] → **festmaachen** || **fixer** [définir] → **festsetzen 1** || s'incruster, se **fixer** → **festsetzen 2** || **fixer** [attacher] → **fixéieren 1** || **fixer** [déterminer] → **fixéieren 2** || **fixer** [du regard] → **fixéieren 3** || monter, **fixer** [en serrant] → **spanen 2** || (re)coudre, (re)**fixer** [en cousant, en suturant] → **ubitzten** || **fixer** [en soudant] → **uléiden** || **fixer** [attacher] → **umaachen 1** || **fixer** [par des clous] → **unneelen** || **fixer** [par des rivets] → **unnitten** || visser, **fixer** [par vis] → **uschrauwen** || souder, **fixer** [par soudure] → **uschweessen** || **fixer** [des yeux] → **ustuerken** || s'attacher, se **fixer** [par un processus de guérison] → **uwuessen** || (arriver à) **fixer** → **ukréien 4** || regarder (fixement), **fixer** (du regard) → **stuerken** || **fixer** (bête-

ment), bigler → **uglotzen** || **fixer un prix initial pour** → **usetzen 8** || **flacon** [firole] → **Flacon** || **flageller** → **gäis-selen 1** || **flagornerie** → **Paltongszéierei** || **flagorneur**, frotte-manches, lèche-bottes → **Paltongszéier** || **flagrant**, manifeste, de façon flagrante → **krass** || **flair** [perspicacité] → **Flair 2** || (sixième) sens, **flair**, intuition → **Gespier** || **flair**, intuition → **Nues 2** || **flamand** → **flâmesch** || **flamant** → **Flemingo** || **flambant neuf** → **fonselnei** → **fuschnei** || torche, **flambeau** → **Fakel** || **flamber** [un mets] → **flambeieren** || **flambeur** → **Spillernatur** || **flamme** [langue de feu] → **Flam 1** || **flan au chocolat**, crème au chocolat → **Schockelaspud-ding** || **flanc** [partie du corps] → **Flank 1** || **flancher**, ne plus fonctionner → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **flanelle** → **Flanell** || **errer**, vadrouiller, **flâner** → **fatzen** || **flâner** [se promener] → **flanéieren** || **flan** [crème] → **Flan** || **flan**, crème → **Pudding** || **flan pâtissier**, **flan parisien** → **Pâtissiersflan** || **flan pâtissier**, **flan parisien** → **Pâtissiersflan** || **flanquer** [jeter] → **jummen** || **flan-quer** [lancer] → **klaken 2** || **jeter**, **flanquer** → **puchen** || **flanquer** [jeter] → **schmäissen 1** || **flanquer une baffe à quelqu'un** → **diksen 2** [lengem eng diksen] → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || **flaque** [d'eau] → **Puddel 2** → **Pull** || **flasher** [photographier en cas d'excès de vitesse] → **blëtzen 2** || **flash** [appareil] → **Blëtzt 2** || **flash** [lumière] → **Blëtzt 3** || **flasque** → **lappeg** || **flatté** → **flattéiert** || **flatter** [complimenter pour amadouer] → **blimmelen** || **flatter** [mettre en valeur] → **flattéieren** || **flatter** [pour plaire, pour séduire] → **schmeechelen 1** || **flatterie** [calculée, intéressée] → **Geschläims** → **Geschmiers 2** || **flatteur** → **Schmeech-ler** || ballonnement, **flatulence** → **Bläung** || **Flatzbour** → **Flatzbuer** || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || **fléau** [phénomène négatif très répandu] → **Kränk 3** || **plaie**, **fléau** → **Plo 1** || **Flebour** → **Fléiber** || **flèche** [projectile] → **Feil 1** || **flèche** [de signalisation] → **Feil 2** || **s'incliner**, **fléchir**, ployer → **Hang 3** [den Hang kréien] || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **flegmatique**, indolent, avec indolence → **phlegmatesch** || **traîner**, traî-nasser, **flemmarder** → **driibsen** || **flemmarder** → **latzen** || **traînard**, **flemmard** → **Driibsert** || **flérovium** [élément chimique] → **Flerovium** || **flétan** [aliment] → **Fletan 2** || **flétan** [blanc] [animal] → **Fletan 1** || **fleur des champs** → **Wiseblumm** || **fleur** [élément repro-ducteur] → **Bléi** || **fleur** [plante] → **Blumm 1** || **fleur** [comme motif] → **Blummemotiv** || **fleurir** → **bléien 1** || **magasin de fleurs**, **fleuriste** [magasin] → **Blumme-buttek** || **fleuriste** → **Fleurist** || **fleuriste** [femme] → **Fleuristin** || **fleuve**, rivière → **Floss** || **flexibilité** [sou-pleesse, élasticité] → **Flexibilitét 1** || **flexibilité** [apti-tude à s'adapter] → **Flexibilitét 2** || **élastique**, **flexible** [matériau] → **elastesch 1** || **flexible** [élastique] → **flexi-bel 1** || **flexible** [capable de s'adapter] → **flexibel 2** || **flic** → **Flic** || **flic**, **fliquesse** → **Flic** || **Flickenhaff**, **Fleck-ehaff** → **Fléckenhaff** || **flingue**, pétard → **Klabes** || **flipper** → **Flipper** || **flic**, **fliquesse** → **Flic** || **fürter avec**, avoir un flirt avec → **ubändelen** [ubändele mat] || **fürter** [avec] → **fürten** [fürten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] → **scheekeren** [scheekeren (mat)] || **flirt** → **Flirt** || **flocon** [de neige] → **Flack** || **flocon** [de neige] → **Schnéiflack** || **flopée** (de), grand nombre (de) → **Häerd 2** || **échech**, **flop** → **Feelschlag** || **flop** → **Flopp** || **flore** → **Flora** || **flore intestinale** → **Daarmflora** || **flottant**, trop ample [vêtement] → **schlabberig** || **flotte** → **Flott**

|| **flotter** [pleuvoir] → **schiffen 2** || **pendouiller**, **flotter** [vêtement] → **schlabberen** || **nager**, **flotter** [dans un liquide, sur un liquide] → **schwammen 3** || **nager**, **flotter**, patauger [hésiter, être dans l'embarras] → **schwammen 4** || **bouchon**, **flotteur** → **Stèppchen 2** || **fluide**, **flo** [non marqué] → **fléissend 2** || **flo** [vague] → **flo 1** || **flo** [trouble] → **flo 2** || **fluctuation**, variation → **Fluktuation** → **Schwankung** || **variation**, **fluctuation** → **Variation 3** || **fluet** → **kleesper 1** → **reng 7** → **schmächteg** || **fluide**, **flo** [non marqué] → **fléissend 2** || **fluor** [élément chimique] → **Fluor** || **flûte à bec** → **Blockflütt** || **flûte de Pan**, **syrinx** → **Panflütt** || **flûte** [instrument de musique] → **Flütt 1** || **flûte** [verre] → **Flütt 2** || **flûte**, **zut** → **flütt 1** || **zut**, **flûte**, **putain** → **kredjess** → **nondidjéft** → **nondidjess** || **zut**, **flûte**, **punaise** → **nondiflättsch 1** || **zut**, **flûte**, **putain** → **nondikass** || **flûte**, **zut** → **zut** || **flûte traversière** → **Querflütt** || **flyer** [support publicitaire] → **Flyer** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || **mise au point**, **focus** → **Fokus 1** || **foehn** → **Fön 1** || **foetus** → **Fötus** || **Foetz** → **Féiz** || **fofolle** → **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || **foie de bœuf** [organe] → **Rëndsliewer 1** || **foie de bœuf** [pro-duit alimentaire] → **Rëndsliewer 2** || **foie de porc** [or-gane] → **Schwéngsliewer 1** || **foie de porc** [produit ali-mentaire] → **Schwéngsliewer 2** || **foie de veau** [or-gane] → **Kallefliewer 1** || **foie de veau** [produit ali-mentaire] → **Kallefliewer 2** || **foie** [organe] → **Liewer 1** || **foie** [produit alimentaire] → **Liewer 2** || **foie gras** → **Foie gras** || **foi** [croyance religieuse] → **Glawen 2** || **foi** [religion, idéologie] → **Glawen 3** || **foin** → **Hee** || **foire d'automne** → **Hierschtfoire** || **foire** (-exposition) **de printemps** → **Fréjoersfoire** || **foire** [exposition] → **Foire** || **échouer**, **foirer** → **schifgoen** || **foirer**, **merder** à → **verkacken** || (faire) **foirer**, **gâcher**, **faire capoter** → **ver-bocken** || **fois** [moment, cas] → **Kéier 3** || **fois** [d'une répétition] → **Mol** || **fois**, **multiplié par** → **mol** || **foi-sonner**, **pulluler**, **proliférer** → **wucheren** || **folie**, ex-travagance → **Verrécktheet** || **délire**, **folie** [aberration] → **Wansinn** || **Folkendange** → **Folkendeng** || **folklore** → **Folklor** || **Follmillen** → **Follmillen** || **Folschette** → **Folscht** || **provoquer**, **foment** → **ustéften 2** → **usti-wwelen 2** || **foncé**, **sombre** → **donkel** || **foncer**, **aller en trombe**, **se précipiter** → **dauschen 2** || **foncer**, **se pré-ci-piter** → **ditzen** || **foncer** [aller vite] → **flützen** || **fon-cer**, **filer** → **jauwen 1** || **foncer** → **luppen 2** [et luppe loossen] || **foncer**, **filer** → **sausen 1** || **foncer**, **rouler** (à toute allure) → **schéissen 7** || **foncer**, **se précipiter** → **stiermen 3** || **foncer sur**, **se jeter sur** → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **fonceur**, **casse-cou** → **Droppgänger** || **foncièrement honnête** → **grondéierlech** || **fonction** [charge] → **Amt** || **tâche**, **fonction** → **Aufgab 2** || **fonc-tion** [charge] → **Funktioun 1** || **fonction** [rôle] → **Funk-tioun 2** || **fonction** [fonctionnalité] → **Funktioun 3** || **boulot**, **fonction** [contribution] **tâche** → **Job 2** || **fonc-tionnaire communale**, **employée communale** → **Gemengebeamtin** || **fonctionnaire communal**, **em-ployé communal** → **Gemengebeamten** || **fonction-naire expéditionnaire**, **fonctionnaire de la carrière in-férieure** → **Expeditionnaire** || **fonctionnaire expédi-tionnaire**, **fonctionnaire de la carrière inférieure** → **Ex-peditionnaire** || **fonctionnaire** → **Fonctionnaire** || (femme) **fonctionnaire** → **Fonctionnairin** || **fonction-naire** (de la carrière moyenne) → **Redakter 2** || **fonc-tionnaire** (de l'État) → **Staatsbeamten** → **Staats-**

beamtin || **fonctionnel** [relatif à une fonction] → **funktional** || **fonctionnel** [adapté à sa fonction] → **funktionell** || **fonctionnel**, fonctionnellement → **zweckméisseg** || fonctionnel, **fonctionnellement** → **zweckméisseg** || mode de nuit, **fonctionnement de nuit** → **Nuetsbetrib** || **fonctionnement** [bonne marche] → **Fonctionnement 1** || **fonctionnement** [manière de fonctionner] → **Fonctionnement 2** || **fonctionner** [marcher] → **funktionieren** || marcher, **fonctionner** → **goen 9** || tourner, **fonctionner** [simultanément] → **matlafen 2** || fermer, **fonctionner** [clé, serrure] → **spären 7** || **fonction protectrice** → **Schutzfunktion** || **fonction publique** → **Déngscht 4** [öffentlechen Déngscht] || fondamental, **fondamentalement** → **fundamental** || **fondamental**, fondamentalement → **fundamental** || essentiel, **fondamental** → **grondleeënd** || **fondamental** [important, crucial] → **grondsätzlech** → **prinzipiell** || radical, **fondamental** → **radikal 2** || **fondateur** → **Grënner** || **fondation** [institution] → **Fondatioun** || **fondation** [création, constitution] → **Grënnung** || **fondation** [par donations, par legs] → **Stéftung** || **fondations** [d'un bâtiment] → **Fëllement 1** || **fondatrice** → **Grënnerin** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fond de Heiderscheid** → **Heischtergronn** || **fond de légumes** [bouillon] → **Gemeisfong** || **fond de teint** → **Makeup 3** || justifié, **fondé** → **berechtigt 1** || **fondé**, justifié → **fondéiert** || **fondement** [base] → **Fëllement 2** || base, **fondement** [point de départ] → **Grundlag** || **fonder**, former → **bilden 3** || **fonder** [créer, constituer] → **grënner** || **fonderie** [lusinel] → **Géisserei** || appuyer sur, **fonder sur** → **stäipen 3** [stäipen op] || se baser sur, se **fonder sur**, s'appuyer sur → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **fondeur** [ouvrier] → **Géisser** || **fondeuse** [ouvrière] → **Géisserin** || **fond** [d'une pâtisserie] → **Buedem 4** || **fond** [base] → **Buedem 5** || **fond** [surface sous l'eau] → **Buedem 6** || **fond** [surface inférieure] → **Fong 1** || **fond** [endroit le plus reculé] → **Fong 4** || arrière-plan [du champ visuel] **fond** → **Hannergrond 1** || passer à [d'un état à un autre] se **fondre dans** [graduellement] → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || se mêler à, se **fondre dans** → **méschen 2** [sech méschen ënner] || **fondre en larmes** → **ausbriechen 4** [an Tréinen ausbriechen] || **fondre**, couler [fabriquer] → **géissen** || **fondre** [neige] → **ofgoen 2** || **fondre** [se liquéfier] → **schmëlzen 2** || **fondre** [diminuer, disparaître] → **schmëlzen 3** || fusionner, se **fondre** → **verschmëlzen 2** [verschmëlze mat] || **fondre**, se dissoudre → **zergoen** || **fondre** [se liquéfier] → **zerlafen** || **fonds culturel** → **Kulturfong** || **fonds d'investissement** → **Investitionsfong** || **fonds de commerce** → **Fong 8** || nombre, quantité, **fonds** → **Bestand** || **fonds** [d'une bibliothèque, d'archives] → **Fong 6** || **fonds** [d'investissement] → **Fong 7** || **fonds monétaire** → **Wärungsfong** || **fondue** → **Fondue** || **fontaine** [construction aménagée] → **Buer 1** || **fontaine** [pour jet d'eau] → **Sprangbuer** || **fonte** [métal] → **Goss 1** → **Gosseisen** || joueur de football, **footballeur** → **Fussballspiller** || **footballeur** → **Futtbalist** || joueuse de football, **footballeuse** → **Fussballspillerin** || **footballeuse** → **Futtbalistin** || **football** → **Fussball 2** || **forage** [dans le sol] → **Buerung** || **foraine** → **Foraine** || **forain** → **Forain** || **forains** → **Kiermesleit** || **force des armes** → **Waffegewalt** || **force de travail** → **Aarbechtskraaft 1** || **force du vent** → **Wandstäerkt** || **force**

[physique] → **Force** → **Gewalt 2** || **force** [vigueur physique, énergie] → **Kraaft 1** || **force**, intensité → **Stäerkt 1** || véhémence, **force** → **Vehemenz** || élan, **force**, énergie → **Wuppes** || affecté, **forcé**, de façon affectée → **forcéiert** → **gezwongen** || **forcé** [non volontaire] contre son gré → **onfräiwëlleg 1** || artificiel, affecté, **forcé**, d'une manière affectée → **onnatierlech 2** || **forcément** → **forcement** || **forcément**, en toute logique → **noutgedrongen** → **zwangsleefeg** || **forcenée** [saisie de folie meurtrière] → **Amokleeferin** || **forcené** [saisi de folie meurtrière] → **Amokleefer** || **forceps** → **Zaang 2** || **forcer** [ouvrir par force] → **forcéieren 2** || se **forcer** [faire un effort sur soi-même] → **forcéieren 3** || se **forcer**, faire un effort sur soi-même → **iwwerwannen 2** || casser, **forcer** [pour ouvrir] → **knacken 1** || **forcer** [appliquer la force] travailler sans soin → **murksen 2** || obliger, **forcer** → **obligéieren 1** || **forcer**, fracturer [ouvrir par la force] → **opbriechen** || se **forcer** [faire un effort sur soi-même] → **zwängen 2** || **forcer** (à), obliger (à) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || **forcer** (en insistant) [ouvrir par la force] → **opbrueden** || **forcer** (à), obliger (à) → **zwängen 1** [zwängen (zu)] || **forcing**, pressing → **Pressing 1** || **forer en vue de trouver** [faire un forage de prospection] → **bueren 3** [bueren no] || **forer**, percer [un trou] → **bueren 1** || **forêt d'antennes** → **Antennebësch** || **forêt**, mèche → **Buer** || **forêt**, bois → **Bësch** || **forêt humide**, forêt pluviale → **Reebësch** || forêt humide, **forêt pluviale** → **Reebësch** || **forêt vierge** → **Urwald** || percer, **foreuse** → **Buermaschinn** || **forfaitaire**, forfaitairement → **pauschal 1** || forfaitaire, **forfaitairement** → **pauschal 1** || **forfait** [montant] → **Forfait** || **forge** [du forgeron] → **Schmëdd** || **forger** [façonner] → **schmidden** || **forgeron** → **Schmadd** || **formaliser** [donner une structure formelle à] → **formaliséieren** || **formalisme** → **Formalismus** || **formaliste** [cérémonieux] → **fërmlech** || **formalité** [démarche] → **Formalitéit 1** || **formalité** [acte sans importance, sans grande difficulté] → **Formalitéit 2** || **formater** [un support de stockage] → **formatéieren 2** || **formateur** [instructeur, chargé de cours] → **Formateur 1** || **formateur** [d'une coalition gouvernementale] → **Formateur 2** || **format** [dimension] → **Format 1** || **format** [numérique] → **Format 2** || formation continue, **formation continuée** → **Weiderbildung** || **formation continue**, formation continuée → **Weiderbildung** || **formation**, instruction → **Ausbildung** || **formation**, culture (générale) → **Bildung** || **formation** [apparition, constitution] → **Entwëcklung 4** || **formation** [composition, constitution] → **Formation 1** || **formation** [scolaire, professionnelle, continue] → **Formation 2** || **formation** [groupe, ensemble] → **Formation 3** || **formation militaire** [contingent] → **Truppeverband** || **formation pour adultes** → **Erwuessenebildung** || **formation professionnelle** [secteur de l'éducation] → **Beruffsausbildung 1** || **formation professionnelle** [formation spécifique] → **Beruffsausbildung 2** || **formation rocheuse** → **Fielsformatioun** || **formation scolaire** → **Schoulausbildung** || **formatrice** [instructrice, chargée de cours] → **Formatrice 1** || **formatrice** [d'une coalition gouvernementale] → **Formatrice 2** || **forme de politesse** → **Héiflechkeetsform** || **forme** [apparence] → **Fassong 1** || **forme**, condition physique → **Fitness** || **forme** [contour, apparence] → **Form 1** || **forme**, moule → **Form 2** ||

forme [forme d'expression, style] → **Form 3** || **forme** [façon de se présenter, variété] → **Form 4** || **forme** [condition physique] → **Form 5** || **forme** [de cordonnier] → **Leesch** || **formel** [explicite] formellement → **ausdrécklech** || **formel** [qui concerne la forme] formellement → **formal** || **formel** [en bonne et due forme, clair] formellement → **formell** || **formel** [explicitite] **formellement** → **ausdrécklech** || **formel** [qui concerne la forme] **formellement** → **formal** || **formel** [en bonne et due forme, clair] **formellement** → **formell** || **former des échardes** → **spläitieren** || se **former en**, se regrouper en [en une certaine formation] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **former** [instruire] → **ausbilden** || fonder, **former** → **bilden 3** || se **former** [apparaître] → **bilden 4** || naître, apparaître, se **former** → **entstoen** || se **former** [se constituer] → **entwéckelen 5** || **former** [fonder, composer, constituer] → **forméieren 1** || **former** [instruire] → **forméieren 2** || naître, surgir, se **former** → **opkommen 2** || **former** [instruire, préparer] → **schoulen** || **former** [à force d'y marcher] → **tréppelen 2** || **former** [à un métier, à un nouveau travail] initier → **uléieren** || se **former**, se déposer → **usetzen 10** || **former la haie** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **forme verbale** → **Verbform 1** || **formidable**, remarquable, remarquablement (bien) → **formidabel** || **formidable**, formidablement → **groussaarteg 1** || fantastique, merveilleux, **formidable**, grandiose, formidablement (bien) → **wonnerbar** || **formidable**, **formidablement** → **groussaarteg 1** || fantastique, merveilleux, formidable, grandiose, **formidablement** (bien) → **wonnerbar** || **formulaire** → **Formulaire** || **formulation** → **Formulatioun** || **formulation** [rédaction] → **Formuléierung 2** || **formule** [énoncé] → **Formel 1** || **formule** → **Formel 2** || **formule** [suggestion pour un service] → **Formule** || **formule**, expression → **Formuléierung 1** || **formuler** → **formuléieren** || poser, **formuler**, établir → **stellen 3** || **formule toute faite** → **Floskel** || fort [intense, soutenu, virulent] **fortement**, beaucoup → **staark 8** || **fortement** [beaucoup] → **ferm** || terrible, gros, fort [intense] **fortement** → **zolidd 3** || **forteresse** [fortification] → **Festung** || athlétique, **fort**, musclé → **athleetesch 2** || **fort**, prononcé, développé → **ausgeprägt** || **fort**, calé [instruit, compétent] → **beschloen** || **fort**, pimenté → **feiereg 2** || ferme, **fort**, fermement, avec force → **fest 1** || **fort** [volume sonore] → **haart 4** || très, **fort** → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellow** || **fort**, robuste → **kräfteg 1** || **fort**, ferme, avec force, fermement → **kräfteg 2** || pénétrant, **fort** → **penetrant 1** || épice, **fort**, relevé → **schaarf 6** || **fort** [qui a de la force physique] costaud → **staark 1** || **fort** [résistant] → **staark 2** || puissant, **fort** [performant] → **staark 3** || **fort**, efficace, concentré [produit] → **staark 4** || **fort** [monnaie] → **staark 5** || **fort** [de caractère] → **staark 6** || **fort** [puissant, influent] → **staark 7** || **fort** [intense, soutenu, virulent] **fortement**, beaucoup → **staark 8** || **fort**, inouï → **staark 9** || **fort** [grammaticalement] → **staark 11** || **fort**, qualité → **Stærkt 2** || **fort**, véhément, avec force, avec véhémence → **vehement** || terrible, gros, **fort** [intense] **fortement** → **zolidd 3** || rempart, **fortification** → **Festungsmauer** || **fortifier**, revigorer → **stärken 1** || Trois Glands, **Fort Thüngen** [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] → **Dräi Eechelen 2** || **Fort Thüngen**, Trois Glands [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] → **Fort Thüngen** || **fortuit**, par

hasard → **zoufällig** || **fortune** [biens] → **Verméigen** || **forum** [colloque] → **Forum 1** || **forum** [dans les médias] → **Forum 2** || **fosse à fumier** → **Mëschtekaul** || **fosse à purin** → **Piffkaul** || **fosse septique**, **fosse à purin** → **Zëttär 2** || **fosse de maintenance**, **fosse d'entretien** → **Foss 1** || **fosse d'orchestre** → **Foss 2** || **fosse de maintenance**, **fosse d'entretien** → **Foss 1** || **fossé**, tranchée → **Gruef** || **Fossenhof** → **Fossenhaaf** || creux du genou, **fosse poplitée**, creux poplité → **Knéikaul** || **fosse septique** → **Foss 3** || **fosse septique**, fosse à purin → **Zëttär 2** || **fossette** [du visage] → **Kailchen 2** || **fossile** → **Fossil** || **fossile** [matière première] → **fossil** || se fossiliser, se pétrifier → **verstengeren** || **fossoyeur** → **Doudegriewer** || **fossoyeuse** → **Doudegriewerin** || **fou de Bassan** → **Mierdélpes** || **foudre**, éclair → **Blézt 1** || **foudre** [unité de mesure] → **Fudder** || **fouet**, cravache → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **fouet** [ustensile de cuisine] → **Schnéibiesem** || fou [malade mental] → **Geck 1** || **fou** [personne écartelée, extravagante] → **Geck 2** || **fou** [mentalement malade] → **geckeg 1** || **fou** [écartelé] → **geckeg 2** || **fou**, cinglé, zinzin → **jaus** || **fou** [pièce d'échecs] → **Leefer 2** || **fou** [mentalement malade] → **verréckt 1** || **fou** [déraisonnable] → **verréckt 2** || **fou** [excessif, démesuré] très → **wansinieg** || **fougère** → **Far** || **fougueux**, **fougueusement** → **feiereg 3** || **fougueux**, **fougueusement** → **feiereg 3** || impulsif, **fougueux** → **hëtzeg 1** || **fougueux**, vif → **rasseg 1** || **fougueux**, dynamique, avec entrain, avec fougue → **temperamentvoll** || **fougueux**, impétueux → **wëll 2** || **Fouhren** → **Furen** || **fouiller** [de fond en comble] → **aussichen** || creuser, **fouiller** [dans le sable, la terre] → **buddelen** || **fouiller** [contrôler, examiner, explorer] → **duerchsichen** || **fouiller** [une personne] → **filzen 2** || fureter, **fouiller** → **koschteren 2** || **fouiller** [chercher] → **kromen** || **fouiller**, fouiner → **moschteren 2** || **fouiller** [une personne] → **oftaaschten 2** || **fouiller**, remuer → **opwullen 1** || **fouiller** [chercher] → **ramoschteren** || **fouiller**, fureter → **trivwelen 3** || **fouiller** [creuser] → **wullen 1** || **fouiller** [chercher, fureter] → **wullen 2** || **fouiller** [remuer] défaire [mettre en désordre] → **zerwullen** || **fouilles** [archéologiques] → **Ausgruewungen** || désordre, **fouillis** → **Gewulls 2** || **fouillis**, désordre → **Huddel 1** || désordre, **fouillis** → **Wull 3** || **fouine** → **Steemarder** || **fouiller**, **fouiner** → **moschteren 2** || **fouiner** [espionner] → **schnoffelen 2** || **fouineur** → **Schnoffeler 1** || **fouineuse** → **Schnoffelesch 1** || **foulard**, fichu → **Fischi** || **foulard** [écharpe légère] → **Foulard** || **foulard** → **Schnappech 2** || **foule** → **Wull 1** || mal poser le pied, se **fouler légèrement le pied** → **vertréppelen 2** || se **fouler le pied** [légèrement] → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || se **fouler quelque chose**, se luxer quelque chose [une articulation, un membre] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **foulque macroule commune** → **Blesshong** || **foulure**, entorse → **Verstauchung** || micro-onde, **fou** à micro-ondes → **Mikrowell 2** || **fourche** [à fumier] → **Greef** → **Mëschtingreef** || **fourchette** [couvert] → **Forschett 1** || **fourchette** [écart] → **Forschett 2** || **fourchette intermédiaire**, partie médiane, bonne moyenne [d'un classement] → **Mëttelfeld 3** || **fou** → **Bakuwewen** || **fou** [de cuisine] → **Schäffchen** || **fou** [pour aliments] → **Uewen 2** || camionnette, **fourgonnette** → **Camionnette** || camionnette, **fourgonnette** [de livraison] → **Li-**

wwerwon || refiler à, **fourguer** à → **undrédién** || **fou rire** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **fourmi** → **Ameis** → **Seejomes** || grouiller de, **fourmiller de** → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || **fourneau** [à (très) haute température] → **Uewen 3** || vaste, **fourni**, considérable → **voluminéis** || **fournil** → **Bakstuff** || **fournir** [produire] → **liwweren 2** || **fournisseur d'accès**, opérateur → **Provider** || **fournisseur de boissons** → **Depositär** || **fournisseur** [entreprise] → **Fournisseur** || livreur, **fournisseur** → **Liwwerant** || livreuse, **fournisseuse** → **Liwwerantin** || approvisionnement en électricité, **fourniture d'électricité** → **Stroumversuergung** || **fourrage** [pour le bétail] → **Fuddermüttel** || farci, **fouurré** → **gefëllt** || **fouurrer dans** [faire entrer sans soin dans] → **druddelen 2** [drudde-len an] → **knujelen 2** [knujelen an] || **fouurrer**, tasser → **dretschén** || **foutre**, **fouurrer** [une personne] → **stiechen 2** || buissons, broussailles, **fouurrés** → **Ges-traich** || **fouurière** [pour véhicules] → **Fouurière** || pelage, **fouurrure** → **Pelz 1** || **fouurrure** [accessoire vestimentaire] → **Pelz 2** || **Fousbann** → **Fuussbann** || en-culade, **foutage de gueule** → **Veraaschung** || **foutaise(s)**, n'importe quoi → **Mumpitz** || pagaille, **foutoir** → **Kuddelmuddel** || **foutoir**, bordel → **Saustall** || se **foutre de** [être indifférent à] → **foutéieren 2** || se **foutre de** [la gueule de] → **veraaschen** || **foutre en l'air** [gâcher, troubler] → **versauen 2** || **foutre en l'air** [gâcher] → **verschäissen 1** || **foutre** [sperme] → **Bauer 5** [kale Bauer] || **foutre**, niquer → **fëcken 1 2** || **foutre** [faire] → **foutéieren 1** || **foutre** [sperme] → **Jitz** || **foutre**, juter [éjaculer] → **jitzen** || **foutre**, niquer → **käipen 2 3** || **foutre**, fourrer [une personne] → **stiechen 2** || plus ... que tout, **foutrement**, fichtrement → **Sau 8** [lewéi eng Sau] || **foutu**, putain de → **houer** || **fichu**, **foutu**, cassé [endommagé, hors d'usage] → **vreckt 1** || **foyer d'accueil**, orphelinat [institution] → **Kannerheim 1** || **foyer d'accueil**, orphelinat [bâtiment] → **Kannerheim 2** || **foyer d'étudiants**, résidence étudiante → **Studenten-heim** || **foyer** [épicerie] → **Brennpunkt** || **foyer** [institution d'accueil] → **Foyer 1** || **foyer** [d'un théâtre, d'une salle de concert] → **Foyer 2** || **foyer** [institution] → **Heem 2** || **foyer** [épicerie] → **Hotspot 1** || **foyer pour femmes battues** → **Fraenhaus** || **fracasser**, casser → **aschloen 2** || **fracasser** → **futti schloen** || **fracasser**, casser, bousiller → **vreckt schloen** || **frac** → **Frack** → **Schnëppel** || **fraction** [nombre fractionnaire] → **Broch 6** || **fraction** [petite partie] → **Brochdeel** || **fractionner** à l'explosif [une roche] → **lasssprengen** || **fracture** [d'un os] → **Broch 2** || **fracture** [osseuse] → **Fraktur 1** || **fracture ouverte** → **Broch 3** [oppene Broch] || forcer, **fracturer** [ouvrir par la force] → **opbriechen** || se casser quelque chose, se **fracturer quelque chose** → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **fragile**, délicat [objet] → **fragil 1** || **fragile**, délicat [personne, santé] → **fragil 2** || **fragile**, précaire [instable] → **fragil 3** || **fragile** [peu solide] → **klesper 2** || déglingué, **fragile** [manquant de solidité] → **rabbeleg 1** || **fragile** [qui se brise facilement] → **zerbriechlech 1** || **fragile** [psychologiquement] → **zerbriechlech 2** || **fragile**, chétif [physiquement] → **zerbriechlech 3** || **fragmentaire**, fragmentairement → **fragmentaresch** || **fragmentaire**, **fragmentairement** → **fragmentaresch** || **fragment** [morceau, brisure] → **Fragment 1** || **fragment** [partie d'une œuvre] → **Fragment 2** || frais [neuf, récent]

fraîchement, récemment → **frësch 1** || **frai** [de batraciens] → **Bruck** || **frai** [œufs] → **Läich** || (temps du) **frai** → **Läichzäit** || **Fräiheetsbam** → **Fräiheetsbam** || **frais d'apprentissage** → **Léiergeld** || **frais d'hôtel** → **Hotelskäschten** || **frais de chauffage** → **Heizkäschten** || **frais de justice** → **Gerichtskäschten** || **frais de l'État** → **Staatskäschten** || **frais de santé** → **Gesondheitskäschten** || **frais de scolarité** → **Minerval** → **Schoulgeld** || **fraise des bois** [fruit] → **Bëschäerdbier** || **fraise** [fruit] → **Äerdbier** || **fraise** [du dentiste] → **Buerer 3** || **fraise** [machine-outil] → **Fräs 1** || **fraise** [motobineuse] → **Fräs 2** || **fraisier** [un objet mécanique] → **fräsen 1** || **fraisier** [la terre] → **fräsen 2** || **fraises des bois** [fruits] → **Bëschäerdbier** || **fraises** [fruits] → **Äerdbier** || **frais** [dépendances] → **Fraisén** || **frais** [neuf, récent] fraîchement, récemment → **frësch 1** || **frais**, neuf, propre [pur, inutilisé] → **frësch 2** || **frais** [frisquet] → **frësch 3** || **frais** [dépendances] → **Käschten** || **frisquet**, **frais** → **kill** || **frais** [dépendances] → **Onkäschten** || **frais** [annexes] → **Niewekäschten** || **fraktur**, écriture gothique → **Fraktur 2** || **framboise** [fruit] → **Hammbier** || **framboises** [fruits] → **Hammbier** || **Française** → **Franséisin** || **français** → **franséisch** || **français** [langue] → **franséisch** || **Français** → **Fransous** || **Français** [de Lorraine] → **Heckefransous** || **France** → **Frankräich** || sérieux, honnête, franc, sérieusement → **eescht 2** || sincère, franc, sincèrement, franchement → **éierlech 1** || **franc** [unité monétaire] → **Frang 1** || **franc** [pièce de monnaie] → **Frang 2** || **franc**, pur, vrai → **gelleg** || **franc** [rire] de bon cœur → **häärzhaft** || ouvert, franc, ouvertement → **offen 4** || **franc**, direct → **riichteraus** || **Francfort** (-sur-le-Main) → **Frankfurt** [Frankfurt (am Main)] || **franchement**, sans détours → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || **franchement peu**, très peu, pas le moins du monde → **häärzlech** [häärzlech wéineg] || **franchir** [un obstacle] → **duerchbriechen** || **franchise** [franc-parler] → **Offenheet** || **francium** [élément chimique] → **Franzium** || **franc suisse** → **Schwäizer Frang** || **frange** [de cheveux] → **Chienne** || **frange** [de tissu] → **Fränjel** || **frappant** [marquant] → **frappant** || voyant, **frappant** [qui ne passe pas inaperçut] de façon voyante, de façon frappante → **opfälleg 1** || **frappant**, prononcé → **pregnant 1** || sidéré, **frappé de stupeur**, avec stupeur → **fassungslos** || terrasser, **frapper** à terre → **nidderschloen 1** || **frapper** [légèrement] contre → **técken 1** [técken un / técke widder] || **frapper de la tête** [un ballon] → **käppen 2** || percuter, **frapper** [mortellement] → **erschloen 2** || **frapper** [donner des coups à] → **fachen 1** || **frapper**, taper → **fachen 3** || **frapper** [impressionner] → **frappéieren 1** || **frapper** [surprendre] → **frappéieren 2** || **frapper** [battre] → **haen 3** || **frapper**, taper → **haen 5** → **knuppen 2** || attirer l'attention (de), **frapper** → **opfalen** || **frapper** [des pièces de monnaie] → **prägen 1** || **frapper**, battre [donner un coup à] → **schloen 1** || **frapper**, taper → **schloen 10** || estamper, **frapper** → **stanzen 2** || **frapper** [avec une arme blanche] → **stiechen 1** || jouer, **frapper** [faire retentir] → **uschloen 2** || **frapper**, passer à l'acte → **zouschloen 4** || **frapper** (contre), heurter, s'abattre (sur) → **schloen 12 17** || **frapper** (à la porte), taper (à la porte) → **tocken** || **frapper l'un contre l'autre** → **zesummeschloen 2** || gifler quelqu'un, **frapper quelqu'un** → **haen 4** [lengem eng haen] || **fraude** → **Fraude** || **fraude fiscale** → **Steierhannerzëiung** ||

frauder le fisc → **hannerzéien** [Steieren hannerzéien] || **frayer** → **austrieden 3** || **frayer** [poissons, batraciens] → **läichen** || se **frayer un chemin** [dans une foule] → **drécken 9** || **frayeur**, effroi → **Schreck** || **Freckeisen** → **Freckeisen** || **fredonner** → **summen 2** || **Freetown** → **Freetown** || **freinage à fond** → **Vollbremsung** || **frein à main** → **Handbrems** || signal d'alarme, **frein de secours** → **Noutbrems 1** || **freiner** → **bremsen 1 2** || ralentir, **freiner** [réduire progressivement la vitesse] → **ofbremsen** || **frein** [dispositif de freinage] → **Brems** || **frelon** → **Runn** → **Runnebei** || frissonner, **frémir** [intérieurement] → **schudderen 2** || achat(s) vengeance, **frénésie d'achat(s)**(postconfinement) → **Revengebuying** || shopping vengeance, **frénésie d'achat(s)**(postconfinement) → **Revenge-shopping** || dépense(s) vengeance, **frénésie de dépense(s)**(postconfinement) → **Revenge-spendung** || enthousiaste, **frénétique**, avec enthousiasme, avec fougue → **stiermesch 2** || **Fréngerhaff** → **Fréngerhaff** || fréquenter, **fréquemment**, **souvent** → **heefeg** || souvent, **fréquemment** → **villfach** || **fréquemment utilisé**, que l'on entend souvent → **beléift 2** || **fréquence** [d'ondes] → **Frequenz 1** || **fréquence**, cadence → **Frequenz 2** || **fréquence** (statistique) → **Heefegkeet** || **fréquentation** [relation] → **Êmgang 1** || se **fréquenter** [en vue d'un mariage] → **freien 1** || **fréquenter** [une personne] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] || **fréquenter** [entretenir des relations avec] → **ophalen 7** [sech ophale mat] || **fréquenter** [avoir commerce avec] → **verkéieren** [verkéieren an] || **fréquent**, **fréquemment**, **souvent** → **heefeg** || **frère** [parent] → **Brudder 1** || **frère** [membre d'un ordre religieux] → **Brudder 2** || jumeau, **frère jumeau** → **Zwillingsbrudder** || **frères et sœurs** → **Geschwëster** || **Freresmühle** || **Fréiesmillen** || **fresque d'église** → **Kierchefresk** || **fresque** → **Fresk** || **fret** [marchandise] → **Fret 1** || (transport de) **fret**, transport de marchandises → **Fret 2** || transport de marchandises, (transport de) **fret** → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || agité, excité, **frétilant** → **wibbele** || agité, **frétilant** → **zappeleg** || gigoter, **frétiler**, se trémousser → **zappelen** || **friable**, qui s'émiette facilement → **grimmeleg** || cassant, **friable** → **sprock** || **friandise**, gourmandise → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **friandise**, sucrerie → **Séissegkeet** || **friandises** [sucreries] → **Genaschels 2** → **Geschneeks 2** || **fricassée**, viande en sauce (blanche) [d'un vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || **fric** → **Fric** || **fric**, thune → **Goss 2** || **fric**, pognon → **Kitten** → **Klack 3** || **fric**, thune → **Spoun 3** || jachère, **friche** → **Broochland** || **friche industrielle** → **Friche** → **Industriebrooch** || (accepter de) coucher avec, (accepter de) **fricoter** avec → **dru-loossen 3** || **Fridhaff** → **Fridhaff** || **Friedbusch** → **Fridbësch** || **frigide** → **frigid** || **frigidité** → **Frigiditéit** || **frigo** [réfrigérateur] → **Frigo** || **frimer** → **opschneiden 3** || crâner, **frimer** → **opspillen 1** || **frimer**, crâner → **op-trompen** || bavard, **frimeur** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **frimousse**, minois → **Schnuff 2** || pimpant, **fringant** → **zackeg 1** || **fringues** → **Gelëmps 2** || **fringues mi-teuses** → **Gelëmps 1** || **fripé**, ridé [peau] → **rompeleg 1** || **froissé**, **fripé** [tissu] → **rompeleg 2** || **fripé**, ridé [peau] → **ronscheleg 1** || **froissé**, **fripé** [tissu] → **ronscheleg 2** || se rider, se **friper** [peau] → **ronschelen 3** || chiffonnière, **fripière** → **Lompekréimesch 1** || chiffonnier, **fripière** → **Lompekréimer 1** || **frire** → **frittéieren** ||

Frisange → **Fréiseng** || **frise** [ornementale] → **Fris 1** || **frisé**, bouclé → **krauseleg** || ébouriffé, **frisé** → **wujel-leg** || **friser** [cheveux] → **krauselen 1 2** → **kréngelen 1 2** || **frisquet**, frais → **kill** || **frissonner**, grelotter [de froid] → **schudderen 1** || **frissonner**, frémir [intérieurement] → **schudderen 2** || **frissons** → **Schudderen** || **frite** → **Fritt 1** || **frite** [portion de frites] → **Fritt 2** || **friterie** [baraque à frites] → **Frittebud** || **friteuse** → **Friteuse** || **friture** [plat de poissons frits] → **Friture** || **Frohmuehle** → **Froumillen** || sans scrupules, **froidement**, **de sang froid** → **kalbliddeg** || **froid** [à basse température] → **kal 1** || **froid** [basse température] → **Keelt 2** || distant, **froid** → **onperséintech 2** || **froid**, sobre [architecture, ameublement] → **steril 4** || (avoir) **froid** → **kal 2** || vexé, **froissé** → **gefleppt** || **froissé**, fripé [tissu] → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || blesser, offenser, vexer, **froisser** → **blesseieren 2** || **froisser**, chiffonner → **druddelen 1** || vexer, **froisser** → **fochsen** || chiffonner, **froisser** → **knauteren 1** || se **froisser**, se chiffonner → **knauteren 2** || **froisser**, chiffonner → **kniwwelen 1** || se **froisser**, se chiffonner → **kniwwelen 2** || **froisser**, chiffonner → **knujelen 1** || se **froisser**, chiffonner → **knujelen 3** || se **froisser** [tissu] → **rompelen 2** → **ronschelen 2** || **froisser**, chiffonner → **verdruddelen** || chiffonner, **froisser** → **verknauteren** → **verknijwelen** → **verknijelen** || **froisser**, chiffonner → **zerdruddelen** || chiffonner, **froisser** → **zerknauteren** || chiffonner, **froisser**, écraser → **zerknautschen** || **froisser**, chiffonner → **zerknijwelen** || chiffonner, **froisser** → **zerknijelen** || mettre en boule, **froisser** → **zesummendruddelen** || se **froisser** quelque chose, se claquer quelque chose [un muscle, un tendon] → **verräissen** [sech eppes verräissen] || **frôler** [toucher] → **sträifen 1** || **fromage blanc** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] → **Stoffi** || **fromage de brebis** → **Schofskéis** || **fromage de chèvre** → **Geessekéis** || **fromage** → **Kéis 1** || **Frombuerg**, Fromburgerhaff → **Frombuerg Haff** || Frombuerg, **Fromburgerhaff** → **Frombuerg Haff** || blé, **froment** → **Weess** || **froncer** [une étoffe] → **fronzen 1** || **froncer** [plisser, rider] → **fronzen 2** || **froncer** [rider en contractant] → **rompelen 1** → **ronschelen 1** || **fronces** → **Fronzen** || lance-pierre, **fronde** → **Schleider 1** || **frontal**, de front → **frontal** || **frontalière** → **Frontalière** || **frontalière** [qui traverse la frontière pour travailler] → **Grenzgängerin** || **frontalier** → **Frontalier** || **frontalier** [qui traverse la frontière pour travailler] → **Grenzgänger** || **front** [largeur sur rue] → **Front 1** || **front** [ligne de combat] → **Front 2** || **front** [météorologique] → **Front 3** || **front** [partie de la tête] → **Stier** || **frontière** [entre territoires] → **Grenz 1** || flagorneur, **frotte-manches**, lèche-bottes → **Pal-tongszéier** || **frottement** → **Reiwung** || se **frotter** à [se mesurer à, défier] → **reiwen 4** [sech reiwen un] || se **frotter contre** → **schauteren 2** [sech schauteren un] || **frotter** [passer (la main) sur] → **reiwen 1** || toucher à, gratter, **frotter** → **reiwen 2** [reiwen (un)] || se **frotter** → **reiwen 3** || récupérer, **frotter** [nettoyer] → **schauern** || **frotter** [pour nettoyer] → **schruppen 1** || **frotter** [gripper] → **schruppen 2** || **frotter** [nettoyer avec une brosse] → **schruppen 3** || **frotter** [par terre] [gripper] → **schläifen 3** || **frottis** [procédure médicale] → **Ofstréch 1** || **frottis** [échantillon] → **Ofstréch 2** || sobre, **frugal**, modéré → **sober 2** || **fruit de l'églantier** → **Spackelter** || **fruit de la passion** → **Passionsfruucht** || **fruit** [par-

tie d'une plante) → **Fruucht 1** || **fruit** [baie] → **Kär 3** || **fruit** [comestible] → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **fruits à noyau** → **Steenuebst** || **fruits biologiques** → **Biouebst** || **fruits de mer** → **Fruits de mer** → **Mieresfriichten** || **fruits** [comestibles] → **Fruucht 2** → **Uebst 1** || rustre, grossier, **fruste** → **ongehuwwelt** || **frustration** [déception, insatisfaction] → **Frust** → **Frustratioun** || **frustrer** [décevoir] → **frustréieren** || **fugueur** → **Ausrësser 1** || **fugueuse** → **Ausrësserin 1** || **fuir**, s'enfuir → **flüchten** || **fuir** [présenter une fuite] → **rënnen** || **fuite d'eau** → **Waasserfuite** || **fuite de gaz** → **Gasfuite** || **fuite** [action de fuir] → **Flucht** || **fuite** [défaut d'étanchéité] → **Fuite** || (très) rapide, **fulgurant** [évolution, développement] (très) rapidement → **rasant** || **fuligule milouinan** → **Biergint** || **fuligule milouin** → **Tafelint** || **fuligule morillon** → **Reeërint** || **fuligule nyroca** → **Mouerint** || **fumée de cigarette** → **Zigarettdamp** || **fumée** → **Damp 1** || **fumée** [du fumeur] → **Reez 1** || (développement de) **fumée** [génant, inattendu] → **Gedämps 2** || **fumer du haschich** → **haschen** || **fumer du kif** → **kiffen** || **fumer** [dégager de la fumée] → **dämpfen 1** || **fumer** [dégager de la vapeur] → **dämpfen 2** || **fumer** [du tabac, de la drogue] → **dämpfen 3** || **fumer** [du tabac, des stupéfiants] → **fëmmen 1** || **fumer** [être fumeur] → **fëmmen 2** || griller, **fumer** [sans avaler la fumée] → **paffen 1** || **fumer** [répandre du purin sur] → **piffen** || **fumer** [du tabac] → **raachen 1** || **fumer** [fumer du tabac] → **raachen 2** || **fumer** [des aliments] → **reecheren** → **reezen** || **fumerie** [action, habitude de fumer] → **Gedämps 1** → **Gefëmms** || **fumeur** → **Fëmmert** || **fumeuse** → **Fëmmesch** || **fumier de cheval** → **Päerdmëscht** || **fumier** [salopard] → **Faschtert** || **fumier** [engrais] → **Mëscht 1** || **fumier** [tas de fumier] → **Mëscht 2** || **fumoir** [pièce] → **Fumoir** || **fumoir** [pour aliments] → **Reezhaischen** || **Funafuti** → **Funafuti** || **funambule** → **Seeldänzer** || danseuse de corde, **funambule** → **Seeldänzerin** || **funambulisme** → **Seeldanz** || **funiculaire** → **Funiculaire 1** || **furax**, furibond → **schwäiwëll** || **Furels** → **Furels** || **fureter**, fouiller → **koschteren 2** || fouiller, **fureter** → **trüwelen 3** || **furet** [animal] → **Frettchen** || **furax**, **furibond** → **schwäiwëll** || irrité, fâché, **furieux** → **rosen 2** || **furoncle** → **Furunkel** || **fuseau** [broche] → **Spëndel 1** || **fuseau horaire** → **Zäitzon** || **fusée atomique**, **fusée nucléaire** → **Atomrakéit** || **fusée** → **Rakéit** || **fusée atomique**, **fusée nucléaire** → **Atomrakéit** || se détacher, voler au loin, **fuser** [sous l'effet d'un choc] → **ewechfléien** || **fusible** → **Sicherung** || **fusil de chasse** → **Juegdgewier** || **fusil** [arme] → **Flënt** || **fusil** → **Gewier** || **fusil** [à plomb] → **Schrouflënt** || **fusillade** [échange de coups de feu] → **Schéisserei** || **fusiller** [exécuter] → **erschëissen 2** || **fusion de communes** → **Gemengefusioun** || **fusion** [union] → **Fusioun** || **fusionner** → **fusionéieren** || se ressouder, **fusionner** [parties du corps] → **une-neuwessen** || **fusionner**, se fondre → **verschmëlzen 2** [verschmëlze mat] || **fusionner**, réunir → **zesummeféieren** || regrouper, **fusionner** → **zesummeleeën 1** || **fustiger** [critiquer] malmener → **klappen 11** [klappen op] || **fustiger**, condamner → **verdamen 1** || **futaine** → **Fitteng** || tonneau de bière, **fût de bière** → **Béierfaass** || **fût de fermentation** → **Gärfaass** || **malin**, **futé**, intelligent, habile, habilement → **clever** || **futé** → **gewëtzt** → **gewiift** || **malin**, **futé**, intelligent → **hell 3** || **futé**, rusé, de façon rusée → **lous** || **malin**, **futé**, l'air rusé →

luusseg || tonneau, **fût** [contenant] → **Faass 1** || tonneau, **fût** [contenu] → **Faass 2** || **fût**, tonneau (de vin) → **Wäifaass** || sans importance, **futile** → **onwichtig** || bagatelle, **futilité** → **Bagatell** || **futur** [temps du verbe] → **Futur** || **futur** [à venir] à l'avenir, dorénavant → **zukünfteg** || **Fuussekal** → **Fuussekal** || **Fuusswiss** → **Fuusswiss** || **Gaaschtgronn** → **Gaaschtgronn** || **Gaaschtmillen** → **Gaaschtmillen** || travail désordonné, travail approximatif, **gabegie** → **Gewurschtels** || **Gabonaise** → **Gabunerin** || **gabonais** → **gabunesch** || **Gabonais** → **Gabuner** || **Gabon** → **Gabun** || **Gaborone** → **Gaborone** || (faire) foier, **gâcher**, faire capoter → **verbocken** || **gâcher** [compromettre] → **verdierven 1** || bousiller, **gâcher** → **verfuschen** || **gâcher** [compromettre] → **vermasselen** || **gâcher**, gâter [priver de son effet agréable] → **versauern 1** || **gadget** [objet] → **Gadget** || **gadolinium** [élément chimique] → **Gadolinium** || **gadoue** → **Mätsch** || boulette, **gaffe** → **Bullet 2** || **gage** [comme garantie d'un prêt] → **Pand** || **gagnante** → **Gewënnerin** || **gagnant** → **Gewënner** || progresser, **gagner du terrain** → **zouleeën 3** || **gagner en valeur** [monnaie] → **opwäerten 3** || **gagner**, remporter [être gagnant lors de] → **gewannen 1** || **gagner**, remporter [par le hasard] → **gewannen 2** || **gagner** [économiser] → **gewannen 3** || **gagner** [être vainqueur] → **gewannen 4** || **gagner**, atteindre [en se propageant] → **iwwergräifen** [iwwergräifen op] || **gagner** [de l'argent] → **verdängen 1** || **Gaichel** → **Gäichel** || gai [animé] **gaiement** → **ausgeloosen 1** || **gai** [animé] **gaiement** → **ausgeloosen 1** || **gai**, amusant → **lëschteg 1** || **gaillard**, gars → **Borscht** || **gaillard** [homme costaud] → **Bugger** || gars, **gaillard** → **Jong 3** || **gaillard**, gars → **Kadett** || gars, **gaillard** → **Kärel** || **gaillard** [homme costaud] → **Lëmmel 2** || **gaillet odorant**, aspérule odorante → **Meekraitchen** || satisfaction, **gain de cause** [devant un tribunal] → **Satisfaktioun 2** || **gaine** [enveloppe tubulaire de protection] → **Gaine 1** || **gaine** [sous-vêtement] → **Gaine 2** || puits, cage, **gaine** [espace vertical] → **Schacht** || étui, **gaine** → **Scheek 2** || **gala** → **Gala 1** || **galant**, **galamment** → **galant** || **galanterie** → **Galanterie** || **galant**, **galamment** → **galant** || **galaxie** → **Galaxie** || **gale** [maladie de la peau] → **Krätz 1** || **galère**, calvaire → **Kujenad** || calamité, **galère** → **Louderei** || **galerie d'art** → **Galerie 3** → **Konschtgalerie** || **galerie** [d'une mine] → **Galerie 1** || **galerie** [passage] → **Galerie 2** || **galerie** [minière] → **Stollen 1** || **galeriste** → **Galerist** || **galeriste** [femme] → **Galeristin** || (gros) caillou arrondi, **galet** → **Wak 1** || **galette de pommes de terre** → **Gromperekichelchen** || **galette des Rois** → **Dräikinnekskuch** || **galeux** [atteint de la gale] → **raudeg** || cultbute, **galipette** → **Kopplabunz** || **gallium** [élément chimique] → **Gallium** || **Gallois** → **Waliserin** || **gallois** → **walisesch** || **Gallois** → **Waliser** || **galoper** → **galoppéieren** || **galop** → **Galopp** || garnement, **galopin** → **Gaassebouf** || **galopin** → **Lausbouf** || **gamay** [cépage] → **Gamay 1** || **gamay** [vin] → **Gamay 2** || (verre de) **gamay** → **Gamay 3** || **Gambie** → **Gambia** || **gambien** → **gambesch** || **Gambien** → **Gambier** || **Gambienne** → **Gambierin** || **gamelle** [récipient] → **Gamell** || panier-repas, **gamelle** → **Lunchbox** || **gamin(e)agité(e)**, **gamin(e)** qui a la bougeoote → **Wibbel** || morveuse, **gamine** → **Schnuddelesch** || chipie, **gamine** [fille] → **Zatz 2** || enfantillage, **gaminerie** → **Kannerei 1** || mioche, **gamin**, môme,

gosse → **Binnert** || gamin(e) agité(e), **gamin(e) qui a la bougeotte** → **Wibbel** || **gamme** [série, éventail] → **Gamm 1** || **gamme** [suite de notes] → **Gamm 2** || **gamme** (de prix) → **Präislag** || assortiment, **gamme** (de produits) → **Sortiment** || **Gander** → **Ganer** || **ganglion lymphatique** → **Lymphdrüs** || **gangster**, malfacteur → **Gangster 1** || **gangster**, crapule → **Gangster 2** || **gant de cycliste** → **Vêloshändsch** || **gant de toilette** → **Läppchen 1** || **Gantebeensmillen** → **Gantebeensmillen** || **gant** → **Händsch** || **garage** [abri pour véhicules] → **Garage 1** || **garage** [entreprise] → **Garage 2** || **garagiste** → **Garagist** || **garagiste** [femme] → **Garagistin** || **garant** [caution] → **Bierg 1** || **garant** [instance qui garantit] → **Garant** || **garantie** [caution] → **Garantie 1** || **garantie** [certificat de garantie] → **Garantie 2** || **garantie**, sécurité → **Sécherheet 3** || **garantie** (financière) → **Sécherheet 5** || assuré, sûr et certain, **garanti** → **virprogramméiert** || assurer, attester, **garantir** [donner pour certain] → **assurieren 1** || **garantir** [donner pour vrai] → **garantéieren 1** || **garantir** [assurer, être le garant de] → **garantéieren 2** || **garantir**, assurer, mettre à l'abri [financièrement] → **ofsécheren 2** || **garantir** [stabiliser, assurer] → **sécheren 3** || **garce** [jeune fille, femme] → **Garce** || salope, **garce** → **Louder 2** || **garce** [femme] → **Zatz 1** || (petit) voisin, fils des voisins, **garçon du voisinage** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **garçon** [enfant] → **Bouf 1** || **garçon** [serveur] → **Garçon** || **garçon** [enfant masculin] → **Jong 1** || serveur, **garçon** → **Serveur 2** || **garde-boue** → **Schutzblech 1** || **garde champêtre** → **Bannhider** || **garde champêtre** [femme] → **Bannhiderin** || **garde champêtre** → **Bannpréiter** || **garde champêtre** [femme] → **Bannpréiterin** || **garde de nuit** → **Nuetswaach** || **garde** [gardien, sentinelles] → **Garde 1** || **garde forestier** → **Fierschter** || balustrade, **gardefou** → **Gelänner** || fête de jardin, **garden-party** → **Gaardeparty** || faire face à, se défendre contre, **garder à distance** → **erwieren** || **garder à l'réserver à**, mettre de côté pour] → **versuergen 2** || se **garder de**, éviter de → **hidden 2** [sech hidden ze] || **garder** [conserver] → **behalen 1** || **garder** [surveiller] → **be-waachen** || **garder**, retenir [empêcher de partir] → **do-halen** || conserver [un lieu, un édifice] **garder** [un souvenir, une tradition] → **erhalten** || **garder**, réserver → **fräihalen** || **garder** [en sa possession] → **halen 3** || **garder**, maintenir [dans un certain état] → **halen 4** || **garder**, retenir [dans un certain endroit] → **halen 5** || **garder** [surveiller] → **hidden 1** || **garder**, surveiller → **oppassen 2** [oppassen op] → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || **garder**, conserver [en lieu sûr] → **versuergen 1** || **garder**, prendre en charge, s'occuper de → **versuergen 3** || **garder** (sur soi) [un accessoire sur la tête] → **opbehalen 1** || **garder** (sur soi) [un vêtement, un accessoire] → **ubehalen** → **unhalen 3** || avoir fermé, **garder fermé** → **zouhunn 1** || **garderie** [crèche] → **Garderie** || **garderie** [d'enfants] → **Crèche** || **garder le souvenir de** → **Erënnerung 2** [an Erënnerung behalen] || **garde-robe** [vêtements] → **Garderob 1** || tenir (ouvert), **garder ouvert** → **ophalen 1** || avoir ouvert, **garder ouvert** → **ophunn 2** || (réussir à) **garder ouvert** → **opbehalen 2** || **garder pour soi** [ne pas répéter] → **halen 11** [fir sech halen] || tenir rigueur de, **garder rancune de** → **nodroen 2** || **garder séparé** → **auserneen-halen 2** → **vuneneenhalen 2** || **garder sur soi** [un vête-

ment, un accessoire] → **uloossen 3** || **gardien de but** → **Golkipp** || **gardien** → **Gardien** || **gardien** [de prison] → **Giischtjen** || **gardien** [garde, veilleur] → **Wärter** → **Wiechter** || assistante parentale, nourrice, **gardienne d'enfants** [agrée, conventionnée] → **Dagesmamm** || **gardienne de but** → **Golkipperin** || **gardienne** → **Gardienne** || **gardienne** [surveillante, veilleuse] → **Wiechterin** || assistants parentaux, **gardiens d'enfants** [agrés, conventionnés] → **Dageselteren** || **gardon** [animal] → **Routa 1** || **gardon** [aliment] → **Routa 2** || **gare** à [menace] → **gare** || **gare la mine**, **gare à toi**, **gare à vous** → **gare la Box** → **gare la Minn** || **gare la mine**, **gare à toi**, **gare à vous** → **gare la Box** → **gare la Minn** || **gare de triage** → **Triage 2** || **gare** → **Gare** || **gare la mine**, **gare à toi**, **gare à vous** → **gare la Box** → **gare la Minn** || se **garer à proximité** → **bäifueren** || **garer** [en faisant un créneau] → **aparken 1** || se **garer** → **aparken 2** || ranger, déposer, **garer** [pour un certain temps] → **ofstellen 2** || **garer** [un véhicule] → **parken** || gosier, **gargamelle**, **gargoulette**, **gorge** → **Schléck** || se **gargariser** → **guergelen** || **gargouillements** [du ventre] → **Geramouers 2** || **gargouiller** → **glucksen 1** → **ramoueren 2** || jaillissement, **gargouillis** → **Gespruddels 1** || gosier, **gargamelle**, **gargoulette**, **gorge** → **Schléck** || **garnement** → **Brigand 2** || **garnement**, galopin → **Gaassebouf** || **Garnich** → **Garnech** || **garnir**, décorer → **garnéieren** || **garniture** [de frein] revêtement [au sol] → **Belag 2** || **garniture** [d'un plat] → **Ëmgeréits 2** || **garrot à œil d'or** → **Schellint** || gaillard, **gars** → **Borscht** || **gars**, gaillard → **Jong 3** || gaillard, **gars** → **Kadett** || **gars**, gaillard → **Kärel** || **gars**, fiston → **Knëff 2** || gazole, **gasoil** → **Diesel 1** || **Gasperich** → **Gaasperech** || **gaspillage**, abus → **Muttwëll 2** || **gaspillage** → **Verschwendung** || **gaspiller**, dépenser [de l'argent] ruiner [sa santé] → **dropmaachen 1** || **gaspiller** → **verbëtzten** || **gaspiller** [du temps] → **verplemperen** || dilapider, **gaspiller** → **verpolveren** || **gaspiller** → **verschwenden** → **verschwéngsen 1** || **gaspiller**, perdre [du temps] → **vertrântelen** || dépensier, **gaspilleur** → **verschwendesch** || **gaspilleuse**, grande dépensière → **Dropméchesch** || **gastrite** → **Gastritt** → **Moschlähmhautentzündung** || **gastroentérite** → **Daarmgripp** || **gastroentérologie** [spécialité médicale] → **Gastroenterologie 1** || **gastroentérologue** → **Gastroenterolog** || **gastroentérologue** [femme] → **Gastroenterologin** || **gastronomie** → **Gastronomie 2** || **gastronomique** → **gastronomesch** || **gastroscopie** → **Gastroskopie** → **Mospigelung** || **gâteau à la broche** → **Bamkuch** || **gâteau à la crème au beurre** → **Bottercrèmeskuch** || **gâteau au chocolat** → **Schockelaskuch** || tarte au chocolat, **gâteau au chocolat** → **Schockelastaart** || **gâteau aux carottes** → **Muertekuch** → **Wuerzelskuch** || **gâteau aux petits-beurre** → **Petit-beurres-Kuch** || **gâteau d'anniversaire** → **Gebuertsdagskuch** || **gâteau du Nouvel An** [sous forme d'une feuille de calendrier] → **Kalenner 3** || **gâteau estival** → **Sommerkuch** || **gâteau** → **Kuch** || **gâteau garni** → **Bond 1** || pourri, **gâté** [avarié] → **faul 1** || **gâté**, légèrement pourri → **faulzeg 1** || pourrir, se **gâter** → **faulen** || se **gâter**, s'avarier → **verdierven 6** || **gâcher**, **gâter** [priver de son effet agréable] → **versauern 1** || **gâter**, mal éduquer → **verwinnen 2** || **gauche** [du côté gauche] → **lénk 1** → **lénks 1** || maladroit, **gauche**, maladroitement → **onbeholfel** ||

gauche, maladroït, maladroïtement → **ongeschécklech** || (à) **gauche** → **lénks** || **gaucher du pied** → **Lénksfouss** || **gauchère** → **Lénkshännerin** || **gaucher** → **Lénkshänner** || **gaufre** [pâtisserie] → **Eisekuch** || **gaufrette** [roulée en cornet] → **Wäffelchen** || **gaufrier** à **gaufrettes fines** → **Wäffelcherseisen** || **gaulois** [de Gaule] → **gallesch** || **gaulois** [langue] → **Gallesch** || **gavé** [complètement rassasié] → **puppsat** || s'empiffrer, se **gaver** → **derbäimaachen** 2 || donner trop à manger à, **gaver** → **iwwerfidderen** || **gay**, homo → **lénks** 3 → **schwul** || **gaz carbonique** → **Kuelesaier** || **gaz d'échappement** → **Ofgasen** || **gazer** [tuer] → **vergasen** || bulletin [d'une association] **gazette** → **Blëtchen** 4 || **gazeux**, pétillant → **spruddeleg** || **gaz** [substance] → **Gas** 1 || **gaz** [combustible] → **Gas** 2 || **gaz** [conduite de gaz, réseau de gaz] → **Gas** 4 || **gazinière**, cuisinière (à gaz) → **Gas** 3 || **gaz lacrymogène** → **Tréinegas** || **gaz naturel** → **Äerdgas** || gaz rare, **gaz noble** → **Eedelgas** || **gazole**, gasoil → **Diesel** 1 || **gazon** → **Wues** || **gazouiller**, chanter [oiseau] → **zwitscheren** || **gaz rare**, **gaz noble** → **Eedelgas** || **gaz toxique** → **Gëftgas** || **geai des chênes** → **Maarkollef** || **géante** [être fabuleux] → **Risin** 1 || **géante** [grande personne] → **Risin** 2 || **géant** [être fabuleux] → **Ris** 1 || **géant** [grande personne] → **Ris** 2 || **géant**, gigantesque → **riseg** 1 || **Geesseknäppchen** [lieu-dit à Luxembourgville] → **Geesseknäppchen** 1 || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **geindre**, pleurnicher → **gréngen** || **gémir**, **geindre** → **soueren** 1 || **geindre**, **gémir** → **wéimeren** || **gélatine** → **Gelatinn** || **gel désinfectant** → **Desinfektionsgel** || **gelée blanche** → **Bromee** || **gelée de cassis** → **Cassisjelli** || **gelée de coings** → **Quiddejelli** || **gelée de framboises** → **Hambiersjelli** || **gelée de groseilles à maquereau** → **Kréischelsjelli** 2 || **gelée de groseilles** → **Kréischelsjelli** 1 || **gelée de mûres** → **Päerdsbiersjelli** → **Schwarzbiersjelli** || **gelée de myrtilles** → **Molbiersjelli** || **gelée de pommes** → **Äppeljelli** || **gelée de raisins** → **Drauwjelli** || **gelée de sureau** → **Hielenerjelli** || **gelée** [bouillon gélifié] → **Jelli** 1 || **gelée** [de fruits] → **Jelli** 3 || **gelé**, transi (de froid) → **äiskal** 2 || **geler** [bloquer] → **afréieren** 2 || bloquer, **geler** [arrêter, suspendre] → **blockéieren** 3 || mourir de froid, **geler** → **erfréieren** → **erkalen** 3 || **geler** [se figer par le froid] → **fréieren** || **geler** [se couvrir d'une couche de glace] → **zoufréieren** || **geler légèrement** → **unzéien** 7 || **gel** [temps de gelée] → **Frascht** || **gel** → **Gel** || **gélinothe des bois** → **Bëschhong** || **Gëlle Fra** [monument de la ville de Luxembourg] → **Gëlle Fra** || **gelure** → **Erfréierung** || **Gémeaux** [signe astrologique] → **Zwilling** 2 || **gémir** [plaintivement] → **jéimeren** 1 || **gémir**, **geindre** → **soueren** 1 || **geindre**, **gémir** → **wéimeren** || **gémissements** → **Gewéimers** || agaçant, **gênant** → **lästeg** || pénible, désagréable, **gênant** → **onbequeem** 2 → **onkamoud** 2 || pénible, fâcheux, **gênant** → **peinlech** → **penibel** 1 || **gencive(s)** → **Zännfleesch** || **gendarme** → **Gendaarm** || **gendarme** [femme] → **Gendaarmin** || **gendarmerie** [corps militaire] → **Gendarmerie** 1 || **gendarmerie** [bâtiment, caserne] → **Gendarmerie** 2 || **gendre**, beau-fils → **Eedem** || **gène** → **Geen** || (sentiment de) honte, **gène** → **Schimmt** 2 || embarras, **gène** → **Verleeënheet** || **géné**, inhibé → **gehemmt** || **géné**, mal à l'aise → **schimmeg** || embarrassé, **géné**, de façon embarrassée → **verleeën** 1 || embarrassé, **géné**, mal à l'aise → **verschimmt** ||

générale (en chef), chef des armées → **Feldhärin** || **général** [majoritaire] en général → **allgemeng** 1 || **général**, global, globalement → **allgemeng** 2 || **général** [universel] → **allgemeng** 3 || **général** [n'entrant pas dans le détail] → **allgemeng** 4 || **général**, global, globalement → **generell** || **général** [officier] → **Generol** || **général**, schématique, sans discernement, de manière globale → **pauschal** 2 || **général** (en chef), chef des armées → **Feldhär** || **généralisation** → **Generaliséierung** || **généralisation** [extrapolation] → **Verallgemengierung** || s'établir, se **généraliser** → **aräisen** 2 || **généraliser** → **generaliséieren** || **généraliser** [extrapoler] → **verallgemengeren** || **génération** [degré de filiation] → **Generatioun** 1 || **génération** [tranche d'âge] → **Generatioun** 2 || **génération** [stade de développement] → **Generatioun** 3 || **généraliser** [entraîner, engendrer] → **generéieren** || **généreux** [imaginable, charitable] → **generéis** 1 || **généreux** [considérable, appréciable] → **generéis** 2 || **généreux** [large, qui donne volontiers] → **mëtschgiweg** || beau, **généreux**, noble → **schéin** 3 || se **gêner**, être **géné** → **genéieren** 1 || **gêner** [incommoder] → **genéieren** 2 || **gêner** [freiner, entraver] → **hënnenen** 1 || déranger, **gêner**, importuner → **stéieren** 2 || **générique de fin** → **Generique** 2 → **Nospann** → **Ofspann** || (médicament) **générique** → **Generique** 3 || **générique** (de début) → **Generique** 1 → **Virspann** || **gêner le passage**, être au milieu → **hënnenen** 3 || **générosité** → **Generositéit** → **Mëtschgiwegkeet** || **genêt** → **Gënz** || **génétique**, génétiquement → **geneetes** || **génétique** → **Geneetik** || **génétique**, **génétiquement** → **geneetes** || **génétiquement modifié** → **geenmanipuléiert** || **génévrier** [plante] → **Wakelter** 1 || **génial**, super → **gäil** 3 || **génial** [doué] → **genial** 1 || **génial** [excellent, remarquable] très bien → **genial** 2 || **génie** [aptitude remarquable] → **Genialitéit** || **génie** [personne douée] → **Genie** || technologie **génétique**, **génie génétique** → **Geentechnologie** || **genièvre** [épicéa] → **Wakelter** 2 || **genièvre** [eau-de-vie] → **Wakelter** 4 || **génisse** → **Källwin** || **génital** → **genital** || **génitif** → **Geentiv** || **génocide** → **Genozid** || **genou** [articulation] → **Kné** 1 || **genou** [d'un pantalon] → **Kné** 2 || **genoux** [d'une personne assise] → **Schouss** || **genre épique**, littérature narrative → **Eepik** || **genre** [sorte] → **Genre** 1 || **genre** [comportement, style] → **Genre** 2 || style, **genre**, façon [manière personnelle] → **Stil** 3 || type (d'individu), **genre** → **Typ** 1 || **gens**, personnes → **Leit** 1 || **gentil**, gentiment → **fein** 1 || aimable, **gentil**, sympathique, aimablement, gentiment → **frëndlech** 1 || **gentil**, aimable, gentiment, aimablement → **gentil** || **gentil**, débonnaire, de façon débonnaire → **guttmiddeg** || **gentil**, aimable [personnel] → **léif** 1 || **gentil**, aimable, charmant [acte, geste] gentiment, aimablement → **léif** 3 || amabilité, **gentillesse** → **Frëndlechkeet** || bonté, **gentillesse** → **Guttheet** || **gentil**, aimable, **gentiment**, aimablement → **gentil** || **gentil**, aimable, charmant [acte, geste] **gentiment**, aimablement → **léif** 3 || **gentil**, **gentiment** → **fein** 1 || **gentleman** → **Kavaléier** || **géographe** → **Geograf** || **géographe** [femme] → **Geografin** || **géographie** → **Geografie** || **géographique**, géographiquement → **geografesch** || **géographique**, **géographiquement** → **geografesch** || **géologie** → **Geologie** || **géologique**, géologiquement → **geologesch** || **géologique**, **géologiquement** → **geologesch** || **géo-**

logue → **Geolog** || **géologue** [femme] → **Geologin** || **géométrie** → **Geometrie** || **géométrique**, géométriquement → **geometresch** || **géométrique**, **géométriquement** → **geometresch** || **Georgetown** [capitale guyanaise] → **Georgetown** || **Géorgie** → **Georgien** || **géorgien** → **georgesch** || **Géorgien** → **Georgier** || **Géorgienne** → **Georgierin** || **gérance** → **Gerance** || **géranium** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **gérante** → **Gerante** || **gérant** → **Gerant** || **gerbe** [botte de céréales] → **Gaarf** || **gerbe** (de fleurs) → **Gerbe** || **gerber sur** [vomir] → **bekätzen** || fente, fissure, **gerçure** → **Bascht** || administrer, **gérer** → **administrieren** || **gérer**, être responsable de → **betreien 2** || arranger, **gérer** → **deichselen** || diriger, **gérer** → **féieren 3** || **gérer** [diriger] → **geréieren** || **gérer** [diriger, organiser] → **managen 1** || **gérer** [venir à bout de, maîtriser] → **managen 2** || **gérer**, maîtriser → **meeschteren** || administrer, **gérer** → **verwalten** || faire tourner, (bien) **gérer** → **schmäissen 2** || **gérer les finances**, assurer la gestion → **wirtschaften** || **germanique** → **germanesch** || **germanique** [langue] → **Germanesch** || **germanium** [élément chimique] → **Germanium** || **germe de soja** → **Sojaspross** || **germe** [pathogène] → **Keim** || **germe** [de pomme de terre] → **Kéng** || **germer** → **keimen** || **germer** [pomme de terre] → **kéngen** || **geste barrière** → **Geste barrière** || **geste** [mouvement] → **Gest 1** || **geste** [acte] → **Gest 2** || prise, **geste** [action, manière de saisir, de manipuler] → **Grëff 2** || **geste**, mouvement [de la main] → **Handgrëff 2** || **gesticuler avec** → **fuchtelen** [fuchtele mat] || manipuler, manier, **gesticuler avec** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **gesticuler** → **gestikuléieren** || **gestion au quotidien** → **Wirtschaft 2** || **gestion de crise** → **Krisemanagement** || développement durable, **gestion durable** → **Nohaltegkeet** || **gestion** → **Gestioun** || **gestionnaire** [administrateur] → **Gestionnaire 1** || **gestionnaire** [gérant] → **Gestionnaire 2** || **gestionnaire** [administratrice] → **Gestionnairein 1** || **gestionnaire** [gérante] → **Gestionnairein 2** || administrateur, **gestionnaire**, régisseur → **Verwalter** || administratrice, **gestionnaire**, régisseuse → **Verwalterin** || **gewurztraminer** [cépage] → **Gewurztraminer 1** || **gewurztraminer** [vin] → **Gewurztraminer 2** || (verre de) **gewurztraminer** → **Gewurztraminer 3** || **Geyershof** → **Geieschhaff** || **g** [lettre] → **G** || **Ghana** → **Ghana** || **ghanéen** → **ghanaesch** || **Ghanéen** → **Ghanaer** || **Ghanéenne** → **Ghanaerin** || **ghetto** → **Getto** || **gibet**, potence → **Gaalgen** || **gibier** [animaux] → **Wëld 1** || **gibier** [viande] → **Wëld 2** || **giclée** [petite quantité] → **Sprëtz 5** [eng Sprëtz] || **giclée** → **Strapp 6** || jaillir, **gicler** [sortir en un jet continu] → **erausspruddelen** || **gicler** → **sprutzen 3** || donner une claque à quelqu'un, **gifler** quelqu'un → **dauschen 1** [engem eng dauschen] || **gifler** quelqu'un → **flätschen 2** [engem eng flätschen] || **gifler** quelqu'un, frapper quelqu'un → **haen 4** [engem eng haen] || donner une claque à quelqu'un, **gifler** quelqu'un → **klaken 3** [engem eng klaken] → **schären 2** [engem eng schären] || **gigantesque**, énorme → **gigantesch** || géant, **gigantesque** → **riseg 1** || **gigot d'agneau** → **Gigot** || **gigotements** → **Gefrëckels 1** → **Gerëffels** || remuer, **gigoter** → **frëckelen 1** || **gigoter**, se balancer → **juppelen 2** || **gigoter** → **strampelen** || **struwelen 1** || **gigoter**, frétiller, se trémousser → **zappelen** || **gilet de sécurité**, gilet (de) haute visibilité →

Warnwest || **gilet** [vêtement] → **Gilet** || gilet de sécurité, **gilet** (de) haute visibilité → **Warnwest** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **gin** [boisson] → **Gin 1** || (verre de) **gin** → **Gin 2** || **gingembre** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **Ginzebierg** → **Ginzeberg** || **girafe** → **Giraff** || pantin, **girouette** [personne inconsistante] → **Hampelmann 2** || **Girsterklau** → **Giischerklau** || **Girst** → **Giischt** || bohémienne, **gitane** → **Zigeinerin** || bohémien, **gitan** → **Zigeiner** || **Gitega** → **Gitega** || **Givenich** → **Giwenech** || **givre** → **Räif** || **givrer** → **räifen** || se **givrer** → **veräisen** || **glaçage**, nappage → **Glasure 2** || **glace** à la banane → **Bananeglaze** || **glace** à la fraise, **glace** aux fraises → **Äerdbiersglaze** || **glace** à la vanille → **Vanillsglaze** || **glace au chocolat** → **Schockelsglaze** || **glace** à la fraise, **glace aux fraises** → **Äerdbiersglaze** || **glace** [eau congelée] → **Äis** || crème glacée, **glace** [à la crème] → **Glaze 1** || miroir, **glace** → **Spigel** || vitre, **glace** (de voiture) → **Autosfenster** || **glacé** [très froid] → **äiskal 1** || **glacer**, napper → **glaséieren 2** || **glacial**, très froid → **äiseg 1** || **glacial**, distant → **äiseg 2** || **glacier** → **Gletscher** || **glaçon** → **Äiswierfel** || **glaçon** (pendant), stalactite de glace → **Äiszapp** || **glaçure**, email → **Glasure 1** || visqueux, poisseux, **glaireux** → **schläimeg 2** || **glaise**, argile → **Leem** || **glaiseux**, argileux → **leemeg** || **glande** → **Drüs** || **glande mammaire** → **Mëllechdrüs** || traîner, **glander** → **erëmtrëllen** || **gland** [fruit] → **Eechel** || **glaner**, ramasser [après la récolte] → **glannen** || **glas** → **Péis 1** || **glaucome** → **Glaukom** → **Star 1** [gréng Star] || mollarder, **glavioter**, cracher → **rotzen 1** || **glissant** → **glat 1** → **glëtscheg** || gras, **glissant** → **schmiereg 1** || **glissement de terrain** → **Äerdutsch** || remettre à, **glisser** à [en cachette, furtivement] → **zoustiechen 2** || se **glisser**, s'introduire → **aschläichen** || **glisser** [perdre l'équilibre] → **ausrëtschen 1** || arriver, se **glisser** [par mégarde, par malchance] → **ënnenlafèn** || **glisser** [dehors, vers l'extérieur] → **erausrëtschen 1** || **glisser** [subitement, accidentellement] → **ewechrëtschen** || **glisser**, échapper [en glissant des mains] → **flutschen** || **glisser** [avancer en glissant] → **glëtschen 1** || se faufler, se **glisser** [furtivement] → **huschen** || **glisser**, dérapé → **rëtschen 1** || **glisser** [se déplacer en glissant] → **rëtschen 2** || **glisser** [échapper, tomber] → **rëtschen 3** || se **glisser**, se faufler → **schläichen 1** || se faufler, se **glisser** → **schlängelen 1** || **glisser** [dérapé] → **schlitteren** || bouger, **glisser** [quitter sa position initiale] → **verrëtschen** || **glisser**, échapper [en glissant des mains] → **wutschen 1** || se **glisser** (à l'intérieur) → **eraschläichen 1 2** || **glissière de sécurité** → **Leitplank** || **glissoire** → **Glëtsch** → **Rëtsch 3** || **glissoire** [de glace] → **Schläich** || **glissoire** → **Schlitter** || général, global, **globalement** → **allgemeng 2** → **generell** || global [général, total] **globalement** → **global 2** || général, global, **globalement** → **allgemeng 2** → **generell** || **global** [général, total] **globalement** → **global 2** || mondialisation, **globalisation** → **Globalisierung** || mondialisé, **globalisé** → **globaliséiert** || **globe à neige** → **Schnéibull** || **globe** [terrestre] → **Globus 1** || **globe** [mappemonde] → **Globus 2** || **globe terrestre** → **Äerdkugel** || **gloussements**, ricanements (stupides) → **Geckels** || caqueter, **glousser** → **gackeren** || **glousser** [rire] → **glucksen 2** || **glousser** [poule] → **glucksen 3** || **glousser**, rire [en poussant de petits cris] → **kickelen** ||

gourmand, **glouton**, avec gourmandise → **gladdereg** || gourmand, **glouton** → **Gurmang** || goulu, **glouton**, goinfre, goulûment → **gurmangseg** || **glouton**, goinfre, morfal → **verfroossen** || gourmandise, **gloutonnerie** → **Gurmangsegkeet** || collant, **gluant**, poisseux → **pecheg 1** || **glucagon** → **Glucagon** || **glucide** → **Kuelenhydrat** || **glucosamine** → **Glucosamin** || balle, **glume** → **Kuef** || **gluten** → **Gluten** || **glycémie** → **Blutsocker** || **gnocchi** → **Gnocchi** || **gobelet** [contenant] → **Becher 1** || **gobelet** [contenu] → **Becher 2** || **gobelet gradué** → **Moossbecher** || **gobe-mouche à collier** → **Kollisméckefänkert** || **gobe-mouche**, simple d'esprit → **Chrëschtkëndchen 4** || **gobe-mouche gris** → **Groe Méckefänkert** || **gobe-mouche nain** → **Kleng Méckefänkert** || **gobe-mouche noir** → **Schwarze Méckefänkert** || avaler, **gobier** [des dîres, des affirmations] → **ofkafen 2** || **Goberhaff** → **Goeberhaff** || **Godbrange** → **Guedber** || **Goebelsmuehle** → **Giewelsmillen** || **Goebange** → **Giewel** || **Goedange** → **Géidgen** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **goéland argenté** → **Sélwerméiw** || **goéland brun** → **Kleng Mantelméiw** || **goéland cendré** → **Stuerméiw** || **goéland leucopnée** → **Müttelmierméiw** || **goéland pontique** → **Stappéméiw** || **Goelt** → **Gëlt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gëtzen** || **go** [autorisation d'agir] → **Go** || **goinfre** → **Fréisser** || goulu, **glouton**, **goinfre**, goulûment → **gurmangseg** || **glouton**, **goinfre**, morfal → **verfroossen** || se **goinfrer**, s'empiffrer, avoir un bon coup de fourchette → **drafachen 2** || **goître** → **Krapp** || **goléand marin** → **Mantelméiw** || **golfe** → **Golf** || **golfeur** → **Golfspiller** || **golfeuse** → **Golfspillerin** || **golf** [sport] → **Golf** || **gomme** [à effacer] → **Gummi 2** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gonderange** → **Gonnereng** || **gond** → **Aangel 2** || **gondole** [barque] → **Gondel 2** || gonfler [en se gorgeant d'un liquide] **gondoler** [sous l'effet de l'humidité] → **quëllen 1** || noyé de pleurs, **gonflé de pleurs** → **verkrasch** || exagérer, **gonfler** → **opbauschen** || **gonfler** [d'air] → **opblösen 1** || **gonfler** [à l'aide d'une pompe] → **oppompelen** || **gonfler** [en se gorgeant d'un liquide] **gondoler** [sous l'effet de l'humidité] → **quëllen 1** || se **gonfler** (de vanité), se rengorger → **opblösen 2** || **gonfleur**, pompe (à air) → **Loftpompel** || **gonorrhée**, blennorragie → **Gonorrhoe** || blennorragie, **gonorrhée** → **Tripper** || **gonzesse** → **Gaus** || meuf, **gonzesse** → **Schécks** || **goret** [animal] → **Brillek** || **gorgebleue à miroir** → **Blobrëschtchen** || **gorgée** → **Schlupp 1** || **gorge**, cou [partie antérieure] → **Guerget** || **gorge**, pharynx, larynx → **Hals 2** || gosier, gargamelle, gargoulette, **gorge** → **Schléck** || ravin, **gorge** [vallée étroite] → **Schlucht** || **gorge**, larynx, pharynx → **Strass** || se ramollir, se **gorger d'eau** → **opweechen** || **gosier**, gargamelle, gargoulette, **gorge** → **Schléck** || mioche, gamin, môme, **gosse** → **Binnert** || **Gosseldange** → **Gousseldeng** || **Gostingen** → **Gouschteng** || **gothique** → **gotesch** || **Goudelt** → **Gud-delt** || **goudron** → **Godrong** || **goudronner** → **godronéieren** || **goujaterie**, grossièreté [parole, action] → **Taktlosegkeet 2** || malotru, **goujat** → **Lëmmel 1** → **Plou 3** || **goujon** [animal] → **Gif 1** → **Goujon** || **goulache** → **Gulasch** || **goulache** (de bœuf) → **Rëndsgulasch** || coup, **goulée** [quantité de liquide] → **Schotz 2** || **goutière**, **goulotte** [d'un jeu de quilles] → **Kullang 3** || **goulu**, **glouton**, **goinfre**, goulûment → **gurmangseg** ||

goulu, **glouton**, **goinfre**, **goulûment** → **gurmangseg** || **goupiller**, arranger → **schosselen** || bidon, **gourde** → **Bidon 1** || cruche, **gourde** [femme] → **Kréischel 6** → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || gros bâton, **gourdin** → **Knëppel 1** || **gourmande** [personne friande de gourmandises] → **Naschelesch** → **Schneekesch** || **gourmand**, **glouton**, avec gourmandise → **gladdereg** || **gourmand** [friad de gourmandises] → **glëschtereig** || **gourmand**, **glouton** → **Gurmang** || **gourmand** [friad de gourmandises] → **nascheleg** || **gourmand** [personne friande de gourmandises] → **Nascheler** || **gourmand** [friad de gourmandises] → **schneekeg** || **gourmand** [personne friande de gourmandises] → **Schneekert** || **gourmandise**, **gloutonnerie** → **Gurmangsegkeet** || **friandise**, **gourmandise** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **gourmet** → **Gourmet** || **gousse de vanille** → **Vanillsstaang** || branche, **gousse** [longiforme] → **Staaing 3** || **gousse** (d'ail) → **Zéif 4** || **gousset**, soufflet [d'un vêtement] → **Géier 1** || **goût amer** [l'impression négative] → **Bäigeschmaach 2** || **goût de fraise**, parfum fraise → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgoût** || **goûter du bout des lèvres** → **lepsen** [lepsen un] || **goûter** [essayer] → **schmaachen 2** || **goût** [saveur] → **Geschmaach 1** || **goût** [sens gustatif] → **Geschmaach 2** || **goût** [saveur] → **Goût 1** || **goût** [sens gustatif] → **Goût 2** || **goût** [esthétique] → **Goût 3** || **goût**, prédilection, préférence → **Iddi 1** || (petit) **goût** [anormal, désagréable] → **Bäigeschmaach 1** || (petit) **goût** [désagréable] → **Pécksert** || (petit) **goût**, arrière-goût [de produits de boucherie] → **Schmäcksert** || (petit) **goût** [désagréable] → **Stach 8** || **goutte d'eau** → **Waasserdrëps** || **goutte**, (verre d'eau-de-vie) → **Drëpp 2** || **goutte** [petite quantité de liquide] → **Drëps** || **goutte** [maladie] → **Giicht** || **goutte**, larme [petite quantité] → **Schlupp 2** || **goutte** [maladie] → **Zipperlein** || **goutter** [dégoutter, fuir] → **drëpsen 1** || **goutter** [couler] → **drëpsen 2** || **gouttes nasales** → **Nuesdrëpsen** || **gouttière**, chéneau → **Kullang 2** || **gouttière**, goulotte [d'un jeu de quilles] → **Kullang 3** || **gouvernail** [d'un navire] → **Rudder 2** || **gouvernante** → **Gouvernante** → **Haushälterin** || **gouvernante** (du curé), bonne (du curé) → **Härekächen** || **gouvernement** [organe exécutif] → **Gouvernement** → **Regierung** || **gouverner** [diriger] → **regéieren 1** || **gouverneur** → **Gouverneur** || **gouverneur** [femme dirigeante] → **Gouverneurin** || **navigateur automobile**, (appareil) **GPS** → **GPS** || **alîté**, **grabataire** → **bettlägereg** || **grabuge** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] → **Zirkus 4** || **grâce à** → **dank 1 2** || **grâce à**, à cause de → **duerch 3** || **grâce à**, à l'aide de → **mat Hëllef vun** || **grâce** [pardon, miséricorde] → **Gnod** || **élégant**, **gracieux**, **gracieusement** → **ellegant 2** || **élégant**, **gracieux**, **gracieusement** → **ellegant 2** || **svelte**, **gracile** → **ëmpeg** || **grade** [échelon] → **Grad 3** || **gradin** → **Gradin** || **graduel**, **graduellement** → **graduëll** || **progressif**, **graduel**, **progressivement**, **graduellement** → **progressiv 1** || **graduel**, **graduellement** → **graduëll** || **graffiti** [à la bombe] → **Graffiti** || **tousser fortement**, **graillonner** → **katzen 3** || **grain de beauté** → **Schëinheetsfleck** || **grain de blé** → **Weessekär** || **grain de café** → **Kaffsboun** || **grain de chanvre** → **Hanfkar** || **grain de maïs** → **Maiskär** || **grain de poivre** → **Pefferkär** || **grain de poussière** → **Stëb-**

skär || graine de moutarde → **Moschterkär** || graine de potiron → **Kürbiskär** || grain [d'une céréale] → **Kär 4** || grain [petite particule] → **Kär 6** || **graisse à frire** → **Frittefett** → **Frittéierfett** || **graisse**, matière grasse [aliment] → **Fett 1** || **graisse** [graisse dermique] → **Fett 2** || **graisse** [lubrifiant] → **Fett 3** || **graisse** [dermique] → **Speck 2** || huiler, **graisser** → **afetten** || **graisser** [enduire d'un corps gras] huiler [lubrifier] → **schmieren 1** || **graisser la patte de** → **schmieren 2** || **graisseux**, glissant → **schmiereg 1** || **Gralingen** → **Grooljen** || **grammaire** [règles grammaticales] → **Grammaire 1** || **grammaire** [manuel] → **Grammaire 2** || **grammaire** [matière] → **Grammatik 1** || **grammaire** [manuel] → **Grammatik 2** || grammatical, de grammaire, **grammaticalement** → **grammatesch** → **grammatikalesch** || **grammatical**, de grammaire, **grammaticalement** → **grammatesch** → **grammatikalesch** || **gramme** || **Gramm** || **Grand-Bevange** → **Groussbéiwen** || **grand clou** → **Brosch 2** || **grand consommateur de café** → **Kaffstut** || **grand Corbeau** → **Ramm** || **grand cormoran** → **Kormoran** || dissipateur, **grand dépensier** → **Dropmécher** || **grand-ducal** → **groussherzoglech** || **grand-duc** [souverain] → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || **grand-duché** → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || **grand-duc héritier** → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || **grande aigrette** → **Grousse Wäisse Reeër** → **Sëlwerreeër** || **Grande-Bretagne** → **England 2** → **Groussbritannien** || **grand écart** → **Spagat** || gaspilleuse, **grande dépensière** → **Dropméchesch** || **grande-duchesse** → **Grande-Duchesse** || **grande-duchesse héritière** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **grand terrain**, **grande étendue** [de terre] → **Flaatsch 3** || **grande gueule** [vantard] → **Bretzaasch** || **grande outarde** → **Grouss Trapp** || **Grande Région** [espace de coopération regroupant le Luxembourg et les régions limitrophes des pays voisins] → **Groussregioun** || **grande religion** [du monde] → **Weltrelioun** || **grande roue** [attraction] → **Riserad** || halle, hall, **grande salle** → **Hal** || **grande surface**, hypermarché → **Grande surface** || **grandes vacances** → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **grande tranche** [d'une matière comestible] → **Flaatsch 1** || **grande ville**, métropole → **Grousstad** || noble, précieux, **grand** [de grand cru] exquis → **eedel 1** || **grand** [en dimensions, en ampleur] → **grouss 1** || **grand** [en taille] → **grouss 2** || **grand** [plus âgé] → **grouss 3** || **grand** [adulte] → **grouss 4** || **grand** [important] → **grouss 5** || **grand** [passionné] → **grouss 6** || **grand** [essentiel, principal] → **grouss 7** || **grand** [en parlant d'une ouverture, d'un écartement] → **wäit** || **grand** [ouvert] → **weidenaffen** || fantastique, merveilleux, formidable, **grandiose**, formidablement (bien) → **wonnerbar** || **grandir**, passer son enfance → **opwuessen** || **grandir** [physique, personnalité] → **wuessen 1** || **grandir**, s'étendre → **wuessen 6** || (continuer à) croître, (continuer à) **grandir** → **weiderwuessen** || **grand labbe** → **Skua** || **grand-mère** [femme âgée] → **Bom 2** || **grand-mère** [vieille femme] → **Giedel 2** || **grand-mère** → **Groussmamm** || **grand-mère** [vieille femme] → **Gued 2** || **grand-messe** → **Houmass** || **grand murin** → **Groust Mausouer** || **grand nettoyage**, nettoyage à fond → **Botz 3** [Grouss Botz] || flopée (de), **grand nombre** (de) → **Häerd 2** || **grand-père** [homme âgé] → **Bop 2** || **grand-père** → **Grousspapp** → **Pätter 3** || **grand**

propriétaire agricole → **Härebauer** || public, **grand public** → **Éffentlechkeet** || **grand rhinologue** → **Grouss Huffeisennues** || rue principale, grand-rue, route principale, **grand-route** → **Haaptstrooss** || rue principale, **grand-rue**, route principale, grand-route → **Haaptstrooss** || **Grand-rue** [à Luxembourg-ville] → **Groussgaass** || **grands-parents** → **Grousselteren** || **grand-tante** → **Grousstatta** || **grand terrain**, grande étendue [de terre] → **Flaatsch 3** || **grange** → **Scheier** || **granit** → **Granit** || **granules** → **Granulat** || **grapefruit**, pomélo → **Grapefruit** → **Pamplémousse 2** || **graphie** [d'un mot] → **Grafie** → **Schreifweis** || **graphique** [technique] arts graphiques → **Grafik 1** || **graphique** [diagramme] → **Grafik 2** || **graphiste** → **Grafiker** || **graphiste** [femme] → **Grafikerin** || trousseau, **grappe** [assemblage lié] → **Kludder 1** || **grappe** [assemblage serré] → **Kludder 2** || **gras** [contenant de la graisse] → **fett 1** || **gras** [gros, dodu] → **fett 2** || **gras** [fertile] → **fett 4** || **gras** [caractères d'imprimerie] → **fett 5** || **gras** [riche en matière grasse] → **fetteg 1** || **gras** [sali, enduit de graisse] → **fetteg 2** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **grassement**, amplement, abondamment → **räich** || **Grass** → **Grass** || potelé, **grassouillet** → **speckeg 1** || facile, aisé, agréable, **gratifiant** → **dankbar 2** || **gratification** [supplément au salaire] → **Gratifikatioun** || **gratin de pommes de terre** → **Gromperegratin** || **gratiner** → **gratinieren** → **iwwerbaken** || **gratin** [de la société] → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **gratin** → **Gratin** || **gratitude**, reconnaissance → **Dankbarkeet** || **grattage** [action de racler avec les pieds] → **Geschäers 1** || **grattements** [bruit] → **Geschäers 2** || **gratter** [enlever en grattant] → **erofkrazen** || **gratter** [frotter, racler] → **krazen 1** || **gratter** [provoquer des démangeaisons] → **krazen 2** || **gratter**, ouvrir [en grattant] → **opkrazen** || piquer, **gratter** [irriter] → **picken 5** || toucher à, **gratter**, frotter → **reiwen 2** [reiwen (un)] || racler, **gratter** [des légumes, pour les nettoyer] → **schappen 1** || racler, **gratter** [pour enlever, pour détacher] → **schappen 2** || **gratter** [le sol] → **schären 3** || **gratter**, écorcher [la peau] → **schauteren 1** || **gratter** [la saleté de], nettoyer [en grattant] → **ofkrazen** || **gratter** (son billet), participer à un jeu de grattage → **rubbelen 3** || **grattouiller** [caresser] → **kraulen** || **grattouiller**, picoter → **kribbelen 2** || gratuit, **gratuitement** → **gratis** || **gratuitement** → **näischt 4** [fir näischt] || gratuit [sans payer] → **ëmsoss 3** || libre, **gratuit** → **fräi 6** || gratuit, gratuitement → **gratis** || **Grauenstein** → **Groesteen** || **Graulinsten** → **Grolënster** || **gravats** [déchets de chantier] → **Bauschutt** || **gravats** [décombres] → **Gestécks** || aigu, **grave** → **akut 1** || **grave** [voix, son] → **däischter 2** → **déif 7** || très sérieux, **grave**, très sérieusement, avec gravité → **doudeescht** || **grave**, sérieux, vilain, grièvement, sérieusement → **ellen 4** || **grave** [sérieux, lourd de conséquences] → **grav** || sérieux, **grave**, de taille → **handfest 2** || **grave** [sérieux, tragique] **gravement**, grièvement → **schlëmm 1** → **schro 1** || **grave** [par ses conséquences] **gravement**, grièvement → **schwéier 4** || **grave** [sérieux] **gravement**, grièvement → **uerg 2** || **gravelot à collier interrompu** → **Mierwakeleefer** || **grave** [sérieux, tragique] **gravement**, **grièvement** → **schlëmm 1** → **schro 1** || **grave** [par ses conséquences] **gravement**, **grièvement** → **schwéier 4** || **grave** [sérieux] **gravement**, grièvement → **uerg 2** || **gravement malade** → **doud-**

krank || **graver** [un motif, des caractères] → **arätzen** || **graver** → **brennen 4** || **graver** [dans le métal] → **gravéieren** || **graver**, sculpter [au burin] → **meesselen** || **graver** [un motif, des caractères] → **rätzen 1** || **graver** quelque chose dans sa mémoire → **apragen** [sech eppes apragen] || **graveur** [de CD, de DVD] → **Brenner 3** || **gravier**, petit caillou (arrondi) → **Kiselsteen** || **gravier** [scorie broyée] → **Kräsi** || **gravillon(s)** → **Rollsplitt** || **gravitation** → **Gravitioun** || sérieux, **gravité** → **Eesch 2** || **gravité**, pesanteur → **Schwéierkraaft** || **gravure**, estampe → **Gravure** || **grèbe à cou noir** → **Schwarzhalsdaucher** || **grèbe castagneux** → **Däichelchen** || **grèbe esclavon** → **Ouerendaucher** || **grèbe huppé** → **Hauwendaucher** || **grèbe jougris** → **Routhalsdaucher** || **Grèce** → **Griicheland** || **grec** → **grichesch** || **Grec** → **Grich** || **Grecque** → **Grichin** || **greffe** [opération chirurgicale] → **Greff 1** || **greffer** → **praffen 1** || **transplanter**, **greffer** → **transplantéieren** || **greffon**, transplant → **Greff 2** || **grégorien** → **gregoriansch** || **Greisch** → **Gräisch** || **Greiveldange** → **Greiweldeng** || maigre, **grêle** → **gouereg** || **grêle** [voix] d'une voix grêle → **piipseg** || **grêlon** → **Knëppelsteen** || **grelottements** [dus au froid] → **Geschnadders 3** || **grelotter** [frissonner] → **schnadder 3** || frissonner, **grelotter** [de froid] → **schudder 1** || **grémille** → **Schnuddelpiisch** → **Steepiisch** || **grenade** [arme] → **Granat** || **grenade** [fruit] → **Granatapel** || **Grenade** → **Grenada** || **Grenadine** → **Grenaderin** || **grenadin** → **grenadesch** || **Grenadin** → **Grenader** || **grenier**, combles → **Späicher** || **grenouille de bénitier** → **Quisel 1** || **grenouille** → **Fräsch** || **grenouillère**, barboteuse → **Strampelbox** || **Grentzingen** → **Grenzen** || **Grenz** → **Grenz** || **grès** [sédiment] → **Sandsteen** || **grésil** → **Glëtz** || **grésillement** [d'une radio] → **Gedauschs 2** || craquer, **grésiller** → **kräckelen 1** || **grève de la faim** → **Hongerstreik** || **grève** [cessation du travail] → **Streik** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferme de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels - Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grewenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiweknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemacher** || charger, **grever** [financièrement] taxer → **belaaschten 3** || barbouillage, **gribouillage** → **Geschmiers 1** || griffonner, **gribouiller** [écrire] → **kritzelen 2** → **krozele 3** || grave, sérieux, vilain, **grievement**, **sérieusement** → **ellen 4** || **griffe** [d'un animal] → **Krall** || **griffer** → **krazen 2** || **griffer**, égratigner [blesser] → **zerkrazen 2** || **griffonnage** → **Gekrozels** || **griffonné** [peu lisible] → **kritzeleg** → **krozeleg** || **griffonner** [écrire] → **kritzelen 1** || **griffonner**, gribouiller [écrire] → **kritzelen 2** || **griffonner** [écrire maladroitement] → **kropelen** || **griffonner** [écrire] → **krozelen 1** || **griffonner** [dessiner] → **krozelen 2** || **griffonner**, gribouiller [écrire] → **krozelen 3** || **griffonner sur** → **zerkrozelen** || **grignotage** [de sucreries] → **Genabbels** → **Genaschels 1** → **Geschneeks 1** || **grignoter**, ronger → **knabber 1** [knabberen un] 2 || **grignoter** [manger (en dehors des repas)] → **knabber 3** || **grignoter**, ronger → **ofknabberen** → **ufriessen 1** || ronger, **grignoter** → **uknabberen** → **zerknabberen** || **grignoter** (par gourmandise) [des sucreries] → **naschelen 1** || **grignoter** (entre les repas) → **naschelen 2** || **grignoter** (par gourmandise) [des sucreries] → **schneeken** || **grigou**, radin → **Knéckjang** → **Kuuschttert** || talisman, **grigri** → **Talisman** || **grillage** à

lapin, grillage à mailles fines → **Kanéngerchersdrot** || grillage à lapin, **grillage à mailles fines** → **Kanéngerchersdrot** || **grillage** [clôture] → **Drot 2** || grille, **grillage** → **Gitter** || **grillage** (à mailles) → **Maschendrot** || **grillager** → **vergitteren** || maître barbecue, **grillardine** → **Grillmeeschtesch** || **grille** à pâtisserie → **Hiertchen** || **grille**, grillage → **Gitter** || **grille** [de protection] → **Grill 2** || **grille-pain**, toasteur → **Toaster** || **griller** [fumer] → **flutschen** || **griller** [faire cuire sur un gril] → **grillen 2** || **griller**, fumer [sans avaler la fumée] → **paffen 1** || **griller** [une cigarette] → **patschen 1** || **griller**, toaster → **toasten** || torrifier, **griller** (à sec) → **reischteren** || **grillon** → **Grill** || **grimace** → **Grimass** || **grimace** [produits] → **Schmink 2** || **grimer** → **schminken 2** || livre de sorcellerie, **grimoire** → **Hexebuch** || montée, **grimpée** [à l'aide d'un véhicule] → **Biergopfueren** || **grimpereau des bois** → **Bëschbamleefer** || **grimpereau des jardins** → **Gaardebamleefer** || monter, **grimper** → **eropklammen** → **eropkloteren** || **grimper**, monter [se déplacer verticalement, gagner en altitude] → **klammen 1** || **grimper** [monter, descendre, franchir en grimpa] → **klammen 2** → **kloteren 1** || **grincement**, crissement → **Gequitschs** || **grincer**, crisser → **grätschen** || **grincer** → **jiipen 2** || craquer, claquer, **grincer** → **kraachen** || **grincer**, couiner, crisser → **quitschen** || râleur, **grincheux** → **Grant 2** || **grincheux**, de mauvaise humeur → **granzeg** || râleur, **grincheux** → **knaddereg** || **grincheux**, de mauvaise humeur → **moukeg** || **grincheux**, grognon → **muffeg 2** || **grincheux**, revêche, de façon peu aimable → **onfrëndlech 1** || revêche, **grincheux**, récalcitrant → **queesch 2** || sévère, **grincheux** → **schamper** || pleurnichard, **grincheux** → **souereg** || **Grindhausen** → **Grandsen** || **gringalet**, mauviette [personne pâle et chétive, terne] → **Blatzert** → **Blatzkueder** || **gringalet** → **Gif 3** || **gringalet**, mauviette → **Schappert** || **gringalet** → **Sprëif 2** → **Spreng 2** || **grippal** [semblable à la grippe] → **grippeänlech** || **grippe aviaire** → **Vullegripp** || **grippe** → **Gripp 1** || influenza, **grippe** → **Influenza** || **grippe intestinale** → **Mogripp** || **grippe-sou**, radin → **Knéckert** || brumeux, **gris** → **drëif 2** || **gris** [couleur] → **gro** || **gris foncé** → **däischtergro** → **donkelgro** || **grive draine** → **Läischer** → **Mëspeldrëischel** || **grive litorne** → **Jackert** || **grive mauvis** → **Routdrëischel** || **grive musicienne** → **Drëischel** || **grivoiserie** → **Sauerei 3** || truculent, **grivois** → **defteg 2** || sale, **grivois**, obscène → **dreckeg 4** → **knaschteg 3** || **grivois**, indécent, de manière indécente → **onanstänneg** || cochon, **grivois** → **schwëngseg** || **Groenlandaise** → **Grönlännerin** || **groenlandais** → **grönländesch** || **Groenlandais** → **Grönlänner** || **Groenland** → **Grönländ** || **grog** → **Grog** || **grognelement** [d'un animal] → **Gebrumms 2** || **grognelement** → **Gegrommels 1** || râler, **grogner** → **granzen** || **grogner** [émettre des sons sourds] → **grommelen 2** || **grogner**, râler → **grommelen 3** || **grogner** [porc, sanglier] → **grunzen** || **grogner**, râler → **knadderen 2** → **knouteren 2** || **grognon**, ronchon → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **grincheux**, **grognon** → **muffeg 2** || marmotter, **grommeler** → **grommelen 1** → **knadderen 1** → **knouteren 1** || **grommellement**, bougonnement → **Gegrommels 2** || **Grommeschmühle** → **Grommeschmillen** || mugissement, **grondement** [de l'eau] → **Gedauschs 1** || **grondement**, vacarme →

Gedubbers || vacarme, **grondement** → **Gerubbels 1** || **grondement** [du ventre] → **Gerubbels 2** || **gronder** [par agacement] → **bierelen 2** [bierele mat] || **gronder**, crier après → **brëllen 3** [brëlle mat] || réprimander, **gronder** → **Diks 2** [den Diks riichten] || blâmer, **gronder** → **erwiedereren** || **gronder** [réprimander] → **jäizen 2** [jäische mat] || tonner, **gronder** → **rubbelen 1** || **gronder** [réprimander] → **vernennen 1** || **gros amusement** → **Knuppereed** || **gros bâton**, gourdin → **Knëppel 1** || **grosbec casse-noyaux** → **Kiischteknäppchen** || **gros bouquin**, pavé → **Schmöker** || **Grosbous** → **Groussbus** || **Grosbous-Wahl** [commune au Luxembourg] → **Groussbus-Wal** || **gros comme le poing** → **fausch-tendéck** || **gros du travail** → **Haaptaarbecht** || **groseille à maquereau** → **Kréischel 3** [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || **groseille blanche** → **Kréischel 5** [Wäiss Kréischel] || **groseille** → **Kréischel 1** || **groseille rouge** → **Kréischel 2** [Rout Kréischel] || **gros** [volumineux, corpulent] → **déck 1** || **gros**, dense, épais → **déck 3** || **gros** [important, considérable] → **déck 4** || **gros** [notoire] → **déck 5** || **gros** [travaux] → **graft 4** || **rondelet**, **gros** → **ronn 4** || terrible, **gros**, fort [intense] fortement → **zolidd 3** || **gros intestin** → **Dickdarm** || **gros lot** → **Haaptgewënn** → **Lous 3** [Grousst Lous] || **gros œuvre** → **Réibau** || **gros orteil** → **Zéif 2** [Déck Zéif] || **grosse bagnole** → **Schlitt 3** || **grosse caisse** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **grosse commission** [défécation] → **Geschäft 3** || **grosse commission** [caca] petite commission [pipi] → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || pleine, **grosse**, en gestation → **voll 5** || **grosse godasse** → **Knupperdullen 2** || **grosse larme** → **Krokodilstréin** || **grossesse extra-utérine** → **Eileiterschwangerschaft** || **grossesse** → **Schwangerschaft** || **grossesse nerveuse**, fausse grossesse → **Scheinschwangerschaft** || **grosse tache** → **Flaatsch 2** || grossier [vulgaire, inconvenant] **grossièrement** → **graft 3** || grossier, sans gêne, **grossièrement** → **lëmmelzeg** || non civilisé, grossier, **grossièrement** → **onziviliséiert** || caractère repoussant, **grossièreté** → **Ruckelzegkeet 1** || **grossièreté**, obscénité, paillardise [parole, action] → **Ruckelzegkeet 2** || goujaterie, **grossièreté** [parole, action] → **Taktlosegkeet 2** || irritable, **grossier**, désagréable → **buuschteg 2** || impoli, **grossier** → **flappeg 2** || **grossier** [vulgaire, inconvenant] grossièrement → **graft 3** || **grossier** [épais, lourd] → **knuppeg** || **grossier**, sans gêne, grossièrement → **lëmmelzeg** || rustre, **grossier**, fruste → **ongehuwwelt** || non civilisé, **grossier**, grossièrement → **onziviliséiert** || vulgaire, **grossier**, vulgairement, grossièrement → **ordinär 2** || maladroit, **grossier**, maladroitement → **plomp 3** || rustre, **grossier** → **ruppeg 2** || agrandir, **grossir** [optiquement] → **vergrëisseren 3** || **grossir** [avoir un certain pouvoir grossissant] → **vergrëisseren 4** || prendre du poids, **grossir** (de) → **bäihuelen** → **zouhuelen 1** || agrandissement, **grossissement** [optique] → **Vergrëisserung 2** || **grossiste** → **Grosist** || **grosso modo**, en gros → **grosso modo** || environ, **grosso modo** → **ronn** || **gros titre** [d'un journal] → **Schlagzeil** || **grotte** → **Grott** || caverne, **grotte** → **Hiel** → **Hielecht 1** || grouiller de, fourmiller de → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || se dépêcher, se grouiller [pour s'assurer sa part] → **bäi-maachen 2** || **groupe à risque**, population à risque →

Risikogrupp || **groupe de jazz** → **Jazzband** || **groupe de musique** → **Band** → **Museksgrupp** || assemblée, **groupe de personnes** → **Gesellschaft 3** || **groupe de rock** → **Rockband** || **groupe de travail** → **Aarbechtsgrupp** || **groupe de voyageurs** → **Reesgrupp** || **groupe électrogène à gazoil** → **Dieselaggregat** || **groupe** [réunion de plusieurs personnes] → **Grupp 1** || **groupe**, association → **Grupp 2** || **groupe**, équipe → **Grupp 3** || **groupe** [de musique] → **Grupp 4** || **groupe** [catégorie] → **Grupp 5** || **groupe** [industriel] → **Grupp 6** → **Konzern** || **groupement d'intérêts** → **Interessever-triedung** || **groupement**, association → **Gruppéierung** || **groupement** (d'intérêt) → **Verbond 1** || **groupe parlementaire** → **Fraktioun** || **grouper** [assembler, réunir] → **gruppéieren 1** || se **grouper** → **gruppéieren 2** || **groupe sanguin** → **Bluttgrupp** || **grue cendrée** → **Ho-ergäns** → **Krukert** || **grue** [machine de levage] → **Kran** || **Gruemelscheid** → **Grëmmelecht** || **grumeau** → **Knapp 3** || **grume** [tronc] → **Plach** || **Grund** → **Gronn** || **Grundhof - Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || **Grünewald** [forêt au nord-est de Luxembourg-ville] → **Gréngewald** || **gruyère** → **Gruyère** || Guatémala, **Guatemala** [pays] → **Guatemala** || Guatémala, **Guatemala** [ville] → **Guatemala-Stad** || Guatémala, **Guatemala** [pays] → **Guatemala** || Guatémala, **Guatemala** [ville] → **Guatemala-Stad** || **guatémaltèque** → **guatemalteekesch** || **Guatémaltèque** → **Guatemalteek** → **Guatemalteekin** || **guêpe** → **Harespel** || **guépier d'Europe** → **Beiefresser** || rétabli, **guéri** → **geneesen** || **guérir** [complètement] → **ausheelen 1 2** || **guérir** [une maladie] → **auskuréieren** || **guérir** → **heelen 1 2** || **guérir** [ramener à la santé] → **kuréieren** || **guérir** (complètement), se refermer [plaie] → **verheelen** || **guérison** → **Heelung** || curable, **guérissable** → **heelbar** || **guérisseur**, charlatan → **Schënner 2** || **guérisseur** (reconnu), praticien alternatif → **Heilpraktiker** || **guérisseuse**, charlatane → **Schënnerin 2** || **guérisseuse** (reconnue), praticienne alternative → **Heilpraktikerin** || **guerre civile** → **Biergerkrich** || guerre de colonisation, **guerre coloniale** → **Kolonialkrich** || **guerre de colonisation**, guerre coloniale → **Kolonialkrich** || **guerre en Ukraine** → **Ukrainkrich** || **guerre** [conflit militaire] → **Krich** || **guerre mondiale** → **Weltkrich** || **guerroyer** → **krichen** || **guêtre** → **Gett 1** || attendre avec impatience, **guetter** → **gäipen** [gäipen op] → **gammsen** [gammsen op] || **guetter** [épier] → **lauerer 1** [lauerer (op)] || **guetter** [attendre avec impatience] → **lauerer 2** [lauerer op] || **guetter**, épier → **oplauerer** || **gueule** [visage] → **Gladder** || **gueule** [d'un animal] → **Maul 1** || **gueule** [bouche] → **Maul 2** || **gueule** [visage] → **Maul 3** || **gueule** [bouche, visage] → **Sabbel 2** || **gueule** [d'un animal] → **Schnëss 1** || **gueule** [bouche] → **Schnëss 2** || **gueule** [visage] → **Schnëss 3** → **Suckel 2** || distributeur (automatique) de billets, **guichet automatique** (de banque) → **Bancomat** → **Geldautomat** || **guichet** [d'un bureau] → **Guichet** → **Schalter 2** || **guide** [accompagnant un groupe] → **Guide 1** || **guide** [livre] → **Guide 2** || **guide** [accompagnatrice d'un groupe] → **Guide 1** || **guide** [adhérente du guidisme] → **Guide 2** || diriger, **guider** [imposer une direction à] → **dirigéieren 3** || **guider** [accompagner] → **guidéieren 1** || **guider** [diriger, orienter] → **guidéieren 2** || **guides** [rênes] → **Gidd** || rêne, **guides** → **Zigel** || **guidon** [d'un deux-

roues] → **Guidon** || **guidon** → **Renkel 1** || **gui** [plante] → **Mëspel** || **guifette leucoptère** → **Wäissfilleksséischmüewel** || **guifette moustac** → **Wäissbaartséischmüewel** || **guifette noire** → **Schwarz Séischmüewel** || **guignol** [marionnette] → **Kasperl** → **Kasperlek 1** || **guignol** [spectacle] → **Kasperlek 2** || **guignol** [personne ridicule] → **Kasperlek 3** || **guignol** [spectacle] → **Kasperltheater** || **guignol** [personne ridicule] → **Witzfigur** || **guillemets** → **Gänsefüßercher** → **Guillemeten** || **guimauve** [friandise imitant une tranche de lard] → **Speck 3** || clou, **guimbarde**, tacot → **Karetta** || **guimbarde** [instrument de musique] → **Maultrommel** || compassé, **guindé**, de façon guindée → **steif 3** || **Guinée-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **Guinée équatoriale** → **Äquatorialguinea** || **Guinée** → **Guinea** || **guinéen** → **guineesch** || **Guinéen** → **Guineeër** || **Guinéenne** → **Guineeërin** || **guirlande** [décorative] → **Girland** || **guitare** → **Gittar** || **guitariste** → **Gittarist** || **guitariste** [femme, fille] → **Gittaristin** || **Gutland** [région luxembourgeoise] → **Guttland** || **Guyana** → **Guyana** || **Guyanaise** → **Guyanerin** || **guyanais** → **guyanesch** || **Guyanais** → **Guyaner** || **gym**, entraînement, musculation → **Fitness 2** || **gymnase**, salle des sports → **Sportshal** || **gymnase**, salle des sports, hall omnisports → **Turnhal** || **gymnaste** [qui pratique la gymnastique artistique] → **Turner** || (femme) **gymnaste** [qui pratique la gymnastique artistique] → **Turnerin** || **gymnastique artistique** → **Turnen 1** || **gymnastique** → **Gymnastik** || **gynécologie** [spécialité médicale] → **Gynekologie 1** || **gynécologique**, gynécologiquement → **gynekologesch** || gynécologique, gynécologiquement → **gynekologesch** || **gynécologue** → **Fraendokter** || **gynécologue** [femme] → **Fraendoktesch** || **gynécologue** → **Gynekolog** || **gynécologue** [femme] → **Gynekologin** || **gypaète barbu** → **Baartgeier** || **Haanenhaff** → **Hanenhaff** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || **malin**, **futé**, **intelligent**, **habile**, **habilement** → **clever** || **habile**, **adroit**, **habilement**, **adroitement** → **geschéckt** || **habile**, **adroit**, **habilement**, **adroitement** → **geschéckt** || **malin**, **futé**, **intelligent**, **habile**, **habilement** → **clever** || **élégant** [habile] **habilement** → **elegant 3** || **habileté à négocier**, **diplomatie** → **Verhandlungsgeschéck** || **habileté** [savoir-faire, adresse] → **Geschéck 1** || **habileté**, **adresse** → **Geschécklecheet** || **habileté**, **aptitude** → **Uluucht 2** || **habilitation** → **Habilitatioun 1** || autoriser, **habiliter**, donner l'autorisation à → **autorisieren 1** || **habiliter**, donner procuration à → **ermächtigen** || **habiliter** → **habilitieren 1** || pomponner, **habiller et coiffer** [avec recherche] → **stylen** || **habiller** [pouvoir de vêtements] → **akleeden 1** || préparer [une personne pour sortir] **habiller**, faire la toilette de → **fäerdegmaachen 1** || **habiller** → **kleeden** || **habiller** [vêtir] → **undoen 3** || **habitant du Sud**, personne originaire du Sud [de l'Europe] → **Südlänner** || **habitante du Sud**, femme originaire du Sud [de l'Europe] → **Südlännerin** || **habitante** → **Awunnerin** || citoyenne, **habitante** → **Biergerin** || résidente, **habitante** → **Residente 1** || **habitant** → **Awunner** || citoyen, **habitant** → **Bierger** || **habitat**, **biotope** → **Liewensraum** || **logement**, **habitation** → **Wunneng 2** || **habité**, **occupé** → **bewunnt** || **habiter**, avoir son domicile, résider → **wunnen** || **habits**, vêtements → **Gezei** || **habitude alimentaire** → **Iessgewunnecht** || **habitude** [manière de faire] → **Gewunnecht** ||

habitude, **tendance**, pli → **Zock 2** || **habituel** [normal, courant] → **geweinlech 1** || **habituel** → **gewinnt** || **habituellement** [presque toujours] → **gemengerhand** || **habituellement** [normalement] → **geweinlech** [(fir) geweinlech] || **habituer à**, **apprendre à** → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **bavard**, **hâbleur** → **Braddeler** → **Schnëssert** || **bavarde**, **hâbleuse** → **Braddelesch** → **Schnëssesch** || **hache à main** → **Beilen** || **hache** → **Aaxt** || **hache-paille**, **broyeur** → **Häckeseler** || **hacher**, **broyer** [des végétaux] → **häckeselen** || **hache-viande**, **hachoir à viande** → **Fleeschwollef** || **hachis de bœuf** → **Rëndsgheacktes** || **hachis** (de viande) → **Gehacktes** || **Hachiville** → **Helzen** || **hache-viande**, **hachoir à viande** → **Fleeschwollef** || **hachuré** → **schrafféiert** || **hacker**, **pirate informatique** → **Hacker** || **hackeuse**, **pirate informatique** → **Hackerin** || **hafnium** [élément chimique] → **Hafnium** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || **arbuste**, **buisson**, **haie** → **Heck** || **haillons** → **Lomp 2** || **haine antisémite** → **Juddenhaass** || **haine** → **Haass** || **haineux** [méchant, malveillant] **méchamment** → **gehässeg** || **hair**, **détester** → **haassen** || **haïtien** → **haitianesch** || **Haïtien** → **Haitianer** || **Haïtienne** → **Haitianerin** || **Haïti** → **Haiti** || **Hakenhaff** → **Hakenhaff** || **bronzé**, **hâlé** → **brong 2** || **haleine** [air expiré, souffle] → **Otem** || **halètement** → **Gekeims 2** || **haleter** → **hechelen 1** → **käichen** || **haleter**, **souffler** → **keimen 1** → **këmmen** || **hall d'entrée**, **vestibule** → **Hall** || **hall d'exposition** → **Ausstellungshal** || **halle**, **hall**, **grande salle** → **Hal** || **Haller** → **Haler** || **halle**, **hall**, **grande salle** → **Hal** || **gymnase**, **salle des sports**, **hall omnisports** → **Turnhal** || **hallucination** → **Halluzinatioun** || **halogène** → **Halogeen** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || **arrêt**, **halte** → **Arrêt 2** || **halte**, **arrêt** → **Halt 1** || **halte(-là)**, **stop** → **halt 1** || **halte**, **pause** → **Rascht 2** || **halte** [pause] → **Stopp 1** || **halte(-là)**, **stop** → **stopp 1** || **haltère** → **Hantel** || **hamac** → **Hängematt** || **hamburger** → **Hamburger** || **hameau**, **lieu(-dit)** → **Uert** || **hameçon** → **Kreepchen 2** || **Hamiville** → **Heesdref** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || **hampe** [d'un drapeau] → **Fändelsstaang** || **barre**, **perche**, **hampe** → **Stang 1** || **hamster** (doré) → **Hamster** || **hanche** [partie du corps] → **Hëft** || [articulation de la] **hanche** → **Hëftgelenk** || **handball** → **Handball** || **handicapé** → **behënnert** || **handicapéiert** || **handicap**, **infirmité** → **Behënnung 1** || **handicap** [infirmité] → **Handicap 1** || **handicap** [désavantage, entrave] → **Handicap 2** || **hangar** → **Hangar** || **hangar**, **entrepôt** → **Lagerhal** || **hanneton** → **Akeschësser** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** → **Méidëier** || **Hanoi** → **Hanoi** || **poursuivre**, **hanter** → **verfollegen 2** || **happer sa proie** → **zouschnapen 1** || **Harare**, **Hararé** → **Harare** || **Harare**, **Hararé** → **Harare** || **harcèlement** → **Belästegung 2** || **mobbing**, **harcèlement** → **Mobbing** || **terreur psychologique**, **harcèlement** (moral) → **Psychoterror** || **harceler** → **belästegen 2** || **harceler**, **bousculer** → **bengelen** || **harceler** [pour obtenir quelque chose] → **dierängelen 1** || **harceler**, **embêter**, **taquiner** → **dierängelen 2** || **harceler**, **tracasser** → **kujenëieren** || **agacer**, **embêter**, **harceler** → **péngegen 1** || **embêter**, **harceler** → **pisaken 1** || **brimer**, **harceler** → **schikanëieren** || **brimer**, **harceler**, **asticoter** → **strizen** || **harceler** (systématiquement) [dans le but d'intimider, d'humilier] → **mobben** || **harde** [de sangliers] → **Rott 1** || **harde**, **meute** → **Ruddel** ||

Hardhaff → **Haarthaff** || **hardi**, courageux → **kéng 1** || **hardware**, matériel (informatique) → **Hardware** || **hareldé boréale** → **Äisint** || **harem** → **Harem** || **hareng** [espèce] → **Héierenk 1** || **hareng** [poisson] → **Héierenk 2** || **hareng saur**, **hareng fumé** → **Béckerlek** || **hareng mariné** → **Hierk** || **hareng saur**, **hareng fumé** → **Béckerlek** || **hargne** → **Gehäsgeket 1** || **teigneux**, **hargneux** → **däreg 3** || **haricot** [graine comestible] → **Boun 2** || **haricot** (vert) [gousse] → **Boun 1** || **haricots à rame** → **Staahebounen** || **haricots nains** → **Stackbounen** || **Harlange** → **Harel** || **Harlange-Poteau** → **Hareler Poteau** || **harle bièvre** → **Grouse Seeër** || **harle couronné** → **Kapeseeër** || **harle huppé** → **Mëtelseeër** || **harle piette** → **Klengé Seeër** || **harmonica** → **Mondharmonika** || **harmonie** [équilibre] → **Harmonie 1** || **harmonie** [discipline musicale] → **Harmonie 2** || **harmonie** [société de musique] → **Harmonie 3** || **harmonie municipale**, **fanfare** → **Musek 2** || **harmonieux**, **harmonieusement** → **harmonesch** || **harmonieux**, **harmonieusement** → **harmonesch** || **harmonisation** → **Harmoniséierung** || **harmoniser** [coordonner, standardiser] → **harmoniséieren** || **coordonner** (à), **harmoniser** [adapter (l'un à l'autre)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **harmonium** → **Harmonium** || **harnais**, **harnachement** → **Geschier 3** || **harnacher** [un animal] → **uschieren** || **harnais**, **harnachement** → **Geschier 3** || **harpe** → **Harf** || **coïncidence**, **hasard** [heureux] → **Fügung** || **hasard**, **coïncidence** → **Zoufall** || **haschich** → **Haschisch** || **Hassel** → **Haassel** || **hasium** [élément chimique] → **Hassium** || **précipitation**, **hâte** → **Hetz** || **se dépêcher**, **se hâter** → **begannen 1** → **tommelen** || **se dépêcher**, **se hâter**, **ne pas traîner** → **virumaachen 2** || **hâtif**, **précipité**, **de façon précipitée**, **hâtivement** → **vireileg** || **hausse des prix**, **hausse des valeurs** → **Deierecht** || **hausse des prix**, **hausse des valeurs** → **Deierecht** || **hausse**, **augmentation** → **Erhéijung** || **hausse** [augmentation] → **Hausse** || **hautain**, **arrogant** → **groussaarteg 2** || **arrogant**, **hautain**, **de manière arrogante** → **pupeg 1** || **fier**, **arrogant**, **hautain** → **stolz 2** || **Hautbellain** → **Beeslek** || **hautbois** → **Hautbois** || **Hautcharge** → **Uewerkäerjeng** || **haut de plusieurs mètres** → **meterhéich** || **haute couture** → **Haute couture** || **hautement toxique**, **extrêmement vénéneux** → **héichgëfteg** || **haute pression** → **Héichdrock 1** || **haute saison** [du tourisme] → **Touristesaison** || **hautes pressions** (atmosphériques) → **Héichdrock 2** || **haute tension** → **Héichspannung** || **hauteur** [étendue verticale] → **Héicht 1** || **hauteur**, **altitude** → **Héicht 2** || **hauteur**, **butte**, **colline** → **Héicht 3** || **hauteur**, **niveau**, **ampleur** [économique] → **Héicht 4** || **hauteur** [latitude] → **Héicht 5** || **hauteur**, **butte** → **Kopp 2** || **hauteur maximale** → **Maximalhéicht** || **haut** [en altitude, en hauteur] → **héich 2** || **haut**, **important** [éminent] → **héich 3** || **haut**, **élevé**, **important** [considérable] → **héich 4** || **haut**, **aigu** [son] → **héich 5** || **top**, **haut** [vétement] → **Topp** || **haut** (de) [étendu en hauteur] → **héich 1** || **haut-fourneau** → **Héichuewen** || **écrasant** [défaite, victoire] **haut la main** → **haushéich 2** || **plus fort** (que), **dominant**, **haut la main** → **iwwerleeën** || **nausée**, **haut-le-cœur** → **Iwwelzegkeet** || **Haut-Martelange** → **Uewermaartel** || **enceinte**, **haut-parleur** → **Box 1** || **haut-parleur** → **Haut-parleur** → **Lautsprecher** || **huppé**, **haut placé**, **de la haute** → **besser 2** || **hebdomadaire** [journal] → **Wochenzeitung**

|| **hébété**, **abasourdi**, **ahuri**, **d'un air ahuri** → **entgeeschtert** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **hectare** → **Hektar** || **hectolitre** → **Hektoliter** || **Heffingen** → **Hiefenech** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **hein?** → **hm 2** [hm?] || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengescht** || **n'est-ce pas**, **hein** → **gell** || **hein**, **quoi** → **hè 1 2** || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **Helfenterbruck** → **Helfenter Bréck** || **hélice** → **Propeller** || **hélice** [de propulsion] → **Schrauf 2** || **hélicoptère de secours**, **hélicoptère de sauvetage** → **Rettungshelikopter** || **hélicoptère de secours**, **hélicoptère de sauvetage** → **Rettungshelikopter** || **hélicoptère** → **Helikopter** || **hélium** [élément chimique] → **Helium** || **Hellange** → **Helleng** || **Hellgewiss** → **Hellgewiss** || **Helmdange** → **Hielem** || **Helmsange** → **Helsem** || **Helperknapp** [élévation] → **Helperknapp** || **Helperknapp** [commune au Luxembourg] → **Helperknapp** || **Helsinki** → **Helsinki** || **hématome** → **Bluterguss** → **Hämatom** || **hémisphère** → **Hallefkugel** || **hémogramme** → **Bluttwäert** || **hémophilie** → **Bluterkrankheet** → **Hämophilie** || **hémorragie cérébrale** → **Gehirnbluddung** || **hémorragie**, **saignement** → **Bluddung** || **hémorroïde** → **Hämorrhoid** || **Hemstal** → **Hemstel** || **hennir** → **hénkelen** → **wiheren** || **hépatite** → **Hepatitt** || **valériane** (officinale), **herbe à chats** → **Baldrian** || **herbe aux goutteux**, **égopode podagraire** → **Geessefouss** → **Giersch** || **herbe** [graminée] → **Gras 1** || **herbe** [drogue] → **Gras 2** || **herbe**, **plante** → **Kraut** || **Herborn** → **Hierber** || **Herborn-Moulin** → **Hierber Millen** || **Herdermillen** → **Herdermillen** || **héréditaire** [transmis par hérédité] → **ierflech** || **hérésie** → **Ketzerei** || **Herheck** → **Hierheck** || **hérissé**, **hirsute** → **struppeg** || **répugner**, **hérissier** [situation] → **widderstriewen** || **hérisson**, **hérisson d'Europe** → **Igel** → **Kéiseker** || **hérisson** → **Däreldeier** || **hérisson**, **hérisson d'Europe** → **Igel** → **Kéiseker** || **héritage** → **Ierfschaft** || **legs** [objets d'art, de valeur] **héritage** [culturel, politique] → **Vermächtnis** || **hériter** [un bien] → **ierwen 1** || **hériter** [une caractéristique] → **ierwen 2** || **héritier du trône** → **Trounfolger** || **héritière du trône** → **Trounfolgerin** || **héritière** → **Ierwin** || **héritier** → **Ierwen** || **hermaphrodite** → **Zwitter** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || **hermétique** [étanche] **hermétique** [hermétique] → **hermeetesch** || **hermétique** [étanche] **hermétique** → **hermeetesch** || **hermine** → **Grousst Wisel** → **Hermelin** || **hernie abdominale** → **Broch 4** || **hernie diaphragmatique** → **Zwerchfellbroch** || **hernie discale** → **Bandscheiwevirfall** || **hernie ombilicale** → **Nuebelbroch** || **héroïne** [personne courageuse] → **Heldin** || **héroïne** → **Heroin** || **héron cendré** → **Groreeër** || **héron** → **Reeër** || **héron garde-boeufs** → **Koureeër** || **héron pourpré** → **Purpurreeër** || **héros** → **Held** || **herpès** → **Herpes** || **Herrenberg** → **Häreberg** || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **herse** → **Éig** || **hésitant** [qui manque d'assurance] d'une façon hésitante → **onsécher 3** || **hésitation**, **manque d'assurance** → **Onsécherheet 3** || **hésitations** (continuelles) → **Gezécks** || **hésiter** → **fackelen** → **faxen** || **hésiter** [tarder] → **zécken 1** || **hésiter** [être indécis] → **zécken 2** || **Hesperange** → **Hesper** || **Hessemillen** → **Hessemillen** || **hétéroclite**, **désordonné**, **pêle-mêle** → **konterbont** || **hétérogène** → **heterogeen** || **hétérogénéité** → **Het-**

erogenité || **hêtre** → **Bich** || (bois de) **hêtre** → **Bichenholz** || **Hettermillen** → **Hëttermillen** || **heure d'été** → **Summerzäit** || **heure d'hiver** → **Wanterzäit** || **heure(s) de consultation**, **heure(s) de disponibilité** → **Sprichstonn** || **heure(s) de consultation**, **heure(s) de disponibilité** → **Sprichstonn** || **heure de pointe** → **Spëtzestonn** || **heure** [indication du temps] → **Auer 1** || **heure** [point précis du jour] → **Auerzäit** || **heure** [unité de temps] → **Stonn 1** || **heure** [officielle] → **Zäit 3** || **moment de la journée**, **heure** (du jour) → **Dageszäit** || **heures d'ouverture** → **Öffnungszäiten** || **heures d'ouverture** [d'un magasin] → **Geschäftszäiten** || **heures d'ouverture** → **Ouvertureszäiten** || **heures** (d'ouverture) **de bureau** → **Bürosstonnen** || **heures de cours** [d'école] → **Schoulzäit 2** || **heures de travail** → **Aarbechtszäit** || **heure supplémentaire** → **Iwwerstonn** || **heureusement** [par chance] → **glécklecherweis** || **heureusement** → **gottseidank** || **joyeux**, **heureux de vivre** → **liewensfrou** || **joyeux**, **heureux**, **agréable** → **freedeg** || **heureux** [rempli de bonheur] → **glécklech 1** || **heureux** [avantageux, à propos] → **glécklech 2** || **s'entrechoquer**, **se heurter** [en roulant, en courant] → **aneneeknuppen** → **aneneerenen** || **heurter** [se cogner] → **opschloen 4** || **heurter**, **cogner contre** → **rennen 3** [rennen an] || **frapper** (contre), **heurter**, **s'abattre** (sur) → **schloen 12 17** || **se cogner**, **se heurter** → **stoussen 9** || **offusquer**, **heurter** → **unecken** [lunecke bei] || **heurter** [en courant] **se cogner** [en courant] → **widderlafen** || **heurter** [se cogner] → **widderrennen** || **heurter** (en véhicule), **percuter** (en véhicule) [un piéton, un animal] → **ustoussen 1** || **heurter un obstacle**, **s'écraser contre un obstacle** → **aknuppen** || **hexagone** → **Sechseck** || **h** [lettre] → **H** || **hibernation** → **Wanterschlof** || **hibou des marais** → **Broocheil** || **hibou Grand-Duc** → **Uhu** || **hibou moyen-duc** → **Bëscheil** → **Huereil** || **hic** → **Hoken** || **hideux**, **laid** → **gräisslech** || **hiérarchie** → **Hierarchie** || **hiérarchique**, **hiérarchiquement** → **hierarchesch** || **hiérarchique**, **hiérarchiquement** → **hierarchesch** || **hier** → **gëschter** || **Hiestgriechterhof** → **Hiestgriechter Haff** || **hindoue**, **hindouiste** → **Hindu** || **hindou**, **hindouiste** → **Hindu** || **hindouiste**, **hindou** → **hindouistes** || **hindouisme** → **Hinduismus** || **hindou**, **hindouiste** → **Hindu** || **hindoue**, **hindouiste** → **Hindu** || **hindouiste**, **hindou** → **hindouistes** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **Hinkel** → **Hénkel** || **Hinterhassel** → **Hannerhasselt** || **hippie** → **Hippie** || **hippocampe** → **Séipäerdchen** || **hippopotame** → **Nilpäerd** || **hirondelle de fenêtre** → **Fënsterschmuewel** → **Hausschmuewel** || **hirondelle de rivage** → **Grondschieuwel** → **Sandschmuewel** || **hirondelle des rochers** → **Fielseschmuewel** || **hirondelle** → **Schmuewel** || **hirondelle rousseline** → **Roudelzeg Schmuewel** || **hirondelle rustique** → **Schaarschtechschmuewel** → **Stallschmuewel** || **hérissé**, **hirsute** → **struppeg** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **remonter**, **hisser** → **eropezien 1** || **histoire cocasse**, **anecdote** → **Schnok** || **histoire de l'art** → **Konschtgeschicht 1** || **histoire de la littérature** → **Literaturgeschicht 1** || **histoire** [passé] → **Geschicht 1** || **histoire** [science] → **Geschicht 2** || **histoire** [récit] → **Geschicht 3** || **histoire** [affaire] → **Geschicht 4** || **histoire naturelle** → **Naturgeschicht** || **blague**, **plaisanterie**, **histoire pour rire** → **Witz** || **histoire sans fin** [situation] → **Schleef 3** || **histoire uni-**

verselle → **Weltgeschicht** || **historico-culturel** → **kulturhistoresch** || **historien** → **Historiker** || **historienne** → **Historikerin** || **historiographie** [discipline] → **Geschichtsschreiwung** || **historique** [en rapport avec l'histoire] **historiquement** → **geschichtlech** || **historique** [qui concerne l'histoire, attesté par l'histoire] **historiquement** → **historesch 1** || **historique** [mé-morable] → **historesch 2** || **historique** [d'antan] → **historesch 3** || **historique** → **Historique** || **historique** [en rapport avec l'histoire] **historiquement** → **geschichtlech** || **historique** [qui concerne l'histoire, attesté par l'histoire] **historiquement** → **historesch 1** || **hit-parade** → **Hitparad** || **Hivange** → **Héiweng** || **hiver** → **Wanter** || **hivernal** → **wanterlech** || **hiverner**, **passer l'hiver** → **iwwerwanteren** || **hobby** → **Hobby** || **Hobscheid** → **Habscht** || **hochet** [jouet] → **Rësel** || **hockey sur glace** → **Äishockey** || **Hoefeld** → **Héischdref** || **Hof Ahl** → **Haff Ahl** || **Hoffelt** → **Houfelt** || **Hollenfels** → **Huelmes** || **Holler** → **Holler** || **Hollerich** → **Hollerech** || **Hollermühle** → **Hollermillen** || **holmium** [élément chimique] → **Holmium** || **Holtz** → **Holz** || **Holzem** → **Holzem** || **Holzthum** → **Holztem** || **homard** → **Homard** || **homéopathe** → **Homeopath** || **homéopathe** [femme] → **Homeopathin** || **homéopathie** → **Homeopathie** || **homéopathique** → **homeopathesch** || **homicide** → **Doutschlag** || **hommage** [témoignage de respect] → **Éierung 1** || **hommage** [témoignage d'admiration] → **Hommage** || **homme coléreux** → **Choleeriker** || **homme d'affaires** → **Geschäftsmann 2** || **homme d'État** → **Staatsmann** || **homme** [personne de sexe masculin] → **Maansmensch** → **Mann 1** || **homme** [personne, individu] → **Mann 3** || **homme** [être humain] → **Mensch 1** || **homme moderne** → **Moderne** || **Mensch** || **homme préhistorique** → **Urmensch** || **homme qui comprend les femmes** → **Mummentréischer** || **gay**, **homo** → **lénks 3** → **schwul** || **homogène** → **homogeen** || **homologation** [validation] → **Homologatioun** || **homologue** → **Homolog** || **homologue** [femme] → **Homologin** || **homologuer** [reconnaitre officiellement] → **homologéieren** || **homosexualité** → **homosexuel** → **homosexuell** || **Hondelange** → **Hondel** || **Honduras** → **Honduras** || **hondurien** → **honduranesch** || **Hondurien** → **Honduraner** || **Hondurienne** → **Honduranerin** || **Hongeschhaff** → **Hongeschhaff** || **Hongkong** → **Hongkong** || **hongre** → **Minnech** || **Hongrie** → **Ungarn** || **Hongroise** → **Ungarin** || **hongrois** → **ungaresch** || **Hongrois** → **Ungar** || **Honiara** → **Honiara** || **Honicht** → **Honicht** || **sérieux**, **honnête**, **franc**, **sérieusement** → **eescht 2** || **honnête** [honorable, intègre] **honnêtement** → **éierlech 2** || **honnête**, **correct** → **reell 2** || **honnête** [honorable, intègre] **honnêtement** → **éierlech 2** || **honnêteté** → **Éierlechkeet** || **honneur** [considération] → **Éier 1** || (sens de l')**honneur**, **fierté** → **Éier 2** || **fierté**, (sens de l')**honneur** → **Stolz 2** || **honorable** [estimable, respectable] → **éierbar 1** || **honoraires** → **Honoraire** || **honorer** [respecter] → **éieren 1** || **honorer** [rendre hommage à] → **éieren 2** || **honorer**, **reconnaitre**, **estimer** → **würdegen** || **honte** [incident, échec humiliant] → **Blamage** || **honte**, **scandale** → **Hon** || **honte** [deshonneur] → **Schan** || **honte**, **ignominie** → **Schmot** || (sentiment de) **honte**, **gêne** → **Schimmt 2** || **honteux** [méprisable] **honteusement** → **schänterlech** || **honteux** [méprisable] **honteusement** → **schän-**

terlech || **hop** → **hopp 2** || **hop** [expression d'une action brusque] → **zack** || **hôpital**, clinique [institution] → **Klinik 1** || **hôpital**, clinique [bâtiment] → **Klinick 2** || **hôpital** [institution] → **Spidol 1** || **hôpital** [bâtiment] → **Spidol 2** || **hôpital pour enfants**, clinique pour enfants → **Kannerklinick** || **hôpital universitaire**, centre hospitalier universitaire [institution] → **Universitätsklinick 1** || **hôpital universitaire** [bâtiment] → **Universitätsklinick 2** || **hôpital universitaire**, centre hospitalier universitaire [institution] → **Universitätsspido 1** || **hôpital universitaire** [bâtiment] → **Universitätsspido 2** || **hoqueter** → **hicken** || **hoquet** → **Hick** || **horaire** [emploi du temps] → **Horaire 1** || **horaire** [d'un moyen de transport] → **Horaire 2** || **Horas** → **Horas** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || **horizon** [séparation entre ciel et terre] → **Horizont 1** || **horizon** [portée intellectuelle] → **Horizont 2** || **horizontal**, à l'horizontale, horizontalement → **horizontal** || **horloge d'église** → **Kierchenauer** || montre, **horloge** → **Auer 2** || **horloge** (de parquet) → **Standauer** || **horlogère** → **Auerméchesch** || **horloger** → **Auermécher** || **hormonal** → **hormonell** || **hormone** → **Hormon** || **horoscope** → **Horoskop** || **horreur** → **Horror** || **horrible**, affreux [effroyable] → **grujeleg 1** || **horrible** [hideux, laid] horriblement → **grujeleg 2** || **horrible** [hideux, laid] **horriblement** → **grujeleg 2** || **vachement**, **horriblement** [très] → **schwéngseg 2** || en dehors de, **hors de** → **ausserhalb vun** || **hors du commun**, extravagant, de manière extravagante → **exotesch 2** || **hors jeu** [balle, ballon] → **aus 2** || **hors-jeu** → **Abseits** || **hors service** → **Betrieb 4** [ausser Betrieb] || **jardinier**, **horticulteur** → **Gäertner** || **éleveur** [d'animaux] **horticulteur**, **rosiériste** → **Ziichter** || **éleveuse** [d'animaux] **horticultrice**, **rosiériste** → **Ziichterin** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheid-Dickt** → **Houschter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheidterhof** → **Houschter Haff** || **Hosingen-Barrière** → **Housener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || **hospitalier**, accueillant → **gaaschtfrëndlech** || **hospitalisation** → **Hospitalisatioun** || **hospitaliser** → **hospitaliséieren** || **Hossenberg** → **Hossebiereg** || **Hostert** → **Hueschtert** || **hostie** → **Hostie** || **hostile**, ennemi → **feindlech** || **inimitié**, **hostilité** → **Feindschaft** || **hostilité** → **Feindseelegkeet** || **hôte** [visiteur invité] → **Gaascht 1** || **mairie**, **hôtel de ville** [bâtiment] → **Gemeng 3** || **hôtel de ville**, **mairie** → **Stadhaus** || **hôtel** [entreprise] → **Hotel 1** || **hôtel** [bâtiment] → **Hotel 2** || **hôtelière** → **Hotelière** || **hôtelier** → **Hotelier** || **hôtellerie** → **Hotellerie** || **hôtesse de l'air** → **Stewardess** || **hot-line** → **Hotline** || **hotte de cheminée** → **Haascht** || **hotte** [panier] → **Hatt** || **hotte** [aspirante] → **Hott** || **hotu**, **nase** [animal] → **Makréil 1** || **hotu**, **nase** [aliment] → **Makréil 2** || **houblon** → **Happ** || **houe** → **Heel** || **houille** → **Kuel 1** || **houla**, oh là là → **ei 2** || **bâton**, **houlette**, **crosse** (d'évêque) → **Staf** || **houspiller**, **agresser** (verbalement) → **ubaupsen** || **rabrouer**, **houspiller** → **ugranzen** || **houspiller**, **rabrouer**, **engueuler** → **uranzen** || s'enguirlander, se **houspiller** → **zermaulen** || **housse** → **Housse 1** || **housse** [enveloppe] → **Iwwerzuch** || **housse**, **taie** → **Zich** || **Hovelange** → **Huewel** || **Howald** → **Houwald** || **Hubertushof** → **Haupeschhaff** || **Hueflach** → **Hueflach** || **huile d'olive** → **Olivenueleg** || **huile de coco** → **Kokosueleg** || **huile de colza** → **Rapsueleg** || **huile de foie de morue** → **Lebertran** || **huile de linette** → **Fluesssomueleg** || **huile de maïs** → **Maisueleg** || **huile de noix** → **Nossueleg** || **huile de**

palme → **Palmueleg** || **huile de soja** → **Sojaueleg** || **huile** [aliment] → **Ueleg 1** || **huile** [lubrifiant] → **Ueleg 2** || **huiler**, **graisser** → **afetten** || **graisser** [enduire d'un corps gras] **huiler** [lubrifier] → **schmieren 1** || **huiler** [lubrifier] → **uelegen** || **huissier de justice** → **Dierwiechter** || **huissière de justice** → **Dierwiechterin** || **huissier** [préposé au service] → **Huissier 2** || **huissier** (de justice) → **Huissier 1** || **huit** → **aacht** || **huit** [chiffre] → **Aacht** || **huit** [carte à jouer] → **Aachtchen 3** || **huit fois** → **aachtmol** || **huitième de finale** → **Aachtelsfinal** || **huitième** → **aacht** || **huitième** [fraction, part] → **Aachtel** || **huître** → **Auster** || **huître pie** → **Mierkréi** || **Huldange** → **Huldang** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || **humain** [bon, indulgent] **humainement** → **mënschlech 2** || **humainement possible** → **mënscheméiglech 1** || **humain** [propre à l'homme] → **mënschlech 1** || **humain** [bon, indulgent] **humainement** → **mënschlech 2** || **humanisme** → **Humanismus** || **humaniste** → **Humanist** → **humanistes** || **humaniste** [femme] → **Humanistin** || **humanitaire** → **humanitär** || **humanité** [ensemble des hommes] → **Mënschheet** || **humanité** [bonté, indulgence] → **Mënschlechkeet** || **humecter**, **humidifier** → **ufichten** || **humeur** [disposition affective] → **Laun 1** || **humeur**, **caprice** → **Naup 1** || **humeur**, **caprice**, **lubie** → **Staut 1** || **humeur** [disposition] → **Stëmmung 3** || **hum** → **hm 1** → **o 1** || **humide** → **ficht** || **humide**, **pluvieux** → **naass 2** || **humecter**, **humidifier** → **ufichten** || **humidité**, **moiteur** → **Fiichtgekeet** || **humidité**, **temps pluvieux** → **Nätzt 1** || **humiliant** → **erniddregend** || **humiliation** [affront] → **Erniddregung** || **rabaisser**, **humilier** → **erniddregen** || **humilier**, **démolir** [moralement] **démonter**, **décontenancer** → **fäerdegmaachen 2** || **humoriste** → **Kabarettist** || (femme) **humoriste** → **Kabarettistin** || **humoristique** → **humoristes** || **humour** → **Humor** || **humus** → **Humus** || **Huncherange** → **Hunchereng** || **Hunnebuer** → **Hunnebuer** || **Hunsdorf** → **Hënsdref** || **huppé**, **haut placé**, **de la haute** → **besser 2** || **huppe fasciée** → **Mitock** || **Hupperdange** → **Hëpperdang** || **hurlement** [d'un animal] → **Gehault 1** || **hurlement** [son prolongé] → **Gehault 2** || **hurlement** [d'un animal] → **Gehuerels 1** || **hurlement** [son prolongé] → **Gehuerels 2** || **hurlements**, **braillements** → **Gebierels** || **cris**, **hurlements** → **Gejäiz** || **hurler**, **crier** → **bierelen 1** || **crier**, **hurler** → **blären 1 2** → **brëllen 1** || **hurler** [crier] → **brëllen 2** || **hurler** [animal] → **hauen 1** || **hurler** [produire un son prolongé] → **hauen 2** || **hurler** [animal] → **huerelen 1** || **hurler** [produire un son prolongé] → **huerelen 2** || **hurricane** → **Hurrikan** || **Huttange** → **Hitten** || **hybride** → **hybrid** || **hybride** [plante, animal] → **Hybrid 2** || **hydraulique**, **de manière hydraulique** → **hydraulesch** || **hydrogène** [élément chimique] → **Waasserstoff 1** || **hydrogène** [gaz] → **Waasserstoff 2** || **hygiène buccale**, **hygiène bucco-dentaire** → **Mondhygiène** || **hygiène buccale**, **hygiène bucco-dentaire** → **Mondhygiène** || **hygiène** → **Hygiène** || **hygiénique**, **d'hygiène**, **sanitaire** → **hygiënesch** || **hymne national** → **Nationalhymn** || **hyperactif** → **hyperaktiv** || **hyperactivité** [trouble du comportement] → **Hyperaktivitéit** || **hyperfonctionnement** [d'un organe, d'une glande] → **Iwwerfunktoun** || **lien**, **hyperlien** → **Link** → **Verknëppung** || **grande surface**, **hypermarché** → **Grande surface** || **hypertension** → **Bluttdrock 2** [héjje Bluttdrock] || **hyperthyroïdie** → **Hyperthyreos** →

Schilddrüseniwwerfunktioun || hypertrophie de la prostate → **Prostatt-Vergrößerung** || hyperventiler → **hyperventiléieren** || **hypnose** → **Hypnos** || **hypnotiser** → **hypnotiséieren** || **hypnotiseur** → **Hypnotiseur** || **hypnotiseuse** → **Hypnotiseurin** || (personne) **hypocondriaque** → **Hypocondher** || (femme) **hypocondriaque** → **Hypocondherin** || fausseté, **hypocrisie**, sournoiserie → **Falschheet** || **hypocrisie** → **Schäinhellegkeet** || **hypocrite** → **Heuchler** → **heuchleresch** || **hypocrite**, tartuffe → **Pharisäer** || **hypocrite**, hypocritement → **schäinhelleg** || menteur, **hypocrite** → **verlügen** || (femme) **hypocrite** → **Heuchlerin** || hypocrite, **hypocritement** → **schäinhelleg** || **hypoglycémie** → **Ënnerzocker** → **Hypoglycemie** || hypolaïs bottée, hypolaïs rama → **Heckesproochmates** || **hypolaïs ictérine** → **Giele Sproochmates** || **hypolaïs polyglotte** → **Orpheussproochmates** || hypolaïs botée, **hypolaïs rama** → **Heckesproochmates** || **hypotension** → **Bluttdrock 3** [nidrege Bluttdrock] || **hypothèque** → **Hypotheék** || **hypothéquer** [un bien] → **hypothekéieren** || **hypothèse** → **Hypothees** || **hypothétique**, hypothétiquement → **hypotheetesesch** || hypothétique, **hypothétiquement** → **hypotheetesesch** || **hypothyroïdie** → **Hypothyreos** → **Schilddrüsenënnerfunktioun** || **hysope** → **Ysop** || **hystérie** → **Hysterie** || **hystérique**, hystériquement → **hysteeresch** || hystérique, **hystériquement** → **hysteeresch** || intelligence artificielle, **I. A.** → **Kënschtlech Intelligenz** || **ibérique** → **ibeeresch 1** || **ibis falcinelle** → **Brongen Ibis** || **iceberg** → **Äisberg** || **ici-bas** [sur terre] → **heinidden 2** || **ici** [en ce lieu, à cet endroit] → **elei 1** || **ici** [dans ce cas] → **elei 2** || **ici** [en cet endroit-ci] → **hei 1** || **ici** [dans ce cas] → **hei 2** || **ici**, à l'intérieur → **heibannen** || **ici**, à l'extérieur → **heibaussen** || **ici**, à la maison → **heiheem 1** || **ici**, au pays → **heiheem 2** || **ici** [vers cet endroit] → **heihin** || en bas, **ici** [en un endroit moins élevé] → **heinidden 1** || **ici** [vers ici] → **hier 1** || **icône** [image sacrée] → **Ikon 1** || **icône** [personnage marquant] → **Ikon 2** || **icône** [pictogramme en informatique] → **Ikon 3** || **idéal** → **Ideal** || **idéal** [optimal] de façon optimale → **ideal** || **idéaliser** → **idealiséieren** || **idéisme** → **Idealismus** || **idéiste** → **Idealist** || **idéiste** [engagé, dévoué] → **idealistesesch** || **idéiste** [femme] → **Idealistin** || aperçu général, **idée d'ensemble** → **Iwwerbléck** || leitmotiv, **idée directrice** → **Leitmotiv 2** || pensée, **idée** → **Gedanken 1** || **idée** [inspiration] → **Iddi 1** || **idée** [pensée, représentation mentale] → **Iddi 2** || **idée** [principe, opinion] → **Iddi 3** || avant-goût, **idée** → **Virgeschmaach** || **idée**, conception, imagination → **Virstellung 2** || **idée loufoque** → **Schnapsiddi** || **identification** [fait d'identifier] → **Identifizierung 1** || **identification** [fait de s'identifier] → **Identifizierung 2** || **identifier** [classer] → **bestëmmen 3** || **identifier** [un coupable] → **ermëttelen 1** || **identifier** [déterminer, reconnaître] → **identifizéieren 1** || **identique**, de façon identique → **identesch** || pareil (à), **identique** (à), pareillement, de la même manière → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **identité** [données d'identification d'une personne] → **Identitéit 1** || **identité** [traits fondamentaux] → **Identitéit 2** || **idéologie** → **Ideologie** || **idéologique**, idéologiquement → **ideologesch** || **idéologique**, **idéologiquement** → **ideologesch** || **idiot** [imbécile] → **Idiotin** || débile, idiot, **idiotement** → **schiel 3** || bête, **idiot**, bêtement, stupide-

ment → **bauzeg** || imbécile, **idiot** → **Dabo** → **Eefalt 1** || stupide, **idiot** [remarque, idée, comportement] → **gehierlos 2** || **idiot** [imbécile] → **Idiot** || **idiot** [sot, stupide] sottement, stupidement → **idiotesch** || imbécile, **idiot**, abruti → **Intebinnes** || demeuré, **idiot** → **Moundkallef** || d'abruti, **idiot**, comme un abruti → **rëndvéizeg** || débile, **idiot**, idiotement → **schiel 3** || ânerie, connerie, **idiotie** → **Ieselzegkeet** || ânerie, **idiotie**, connerie → **Kallefzegkeet** || connerie, **idiotie**, ânerie, bêtise → **Rëndvéizegkeet** || **idiotie**, bêtise [action, parole sotte] → **Topegkeet 1** || adorer, **idolâtrer** → **ubieden 2** || porter aux nues, adorer, **idolâtrer** → **inhimmelen 2** || adorer, **idolâtrer** → **vergëtteren** || **idole** [personne] → **Idol** || **idyllique** → **idyllesch** || i [lettre] → **I** || **igloo** → **Iglu** || béotien, **ignare** → **Banaus** || inculte, **ignare** → **ongebilt** || honte, **ignominie** → **Schmot** || **ignorance** [manque de culture et d'information] → **Ignoranz** || **ignorance**, manque d'information(s) → **Onwëssenheit** || **ignorant**, inculte → **Ignorant** || **ignorer** [déconsidérer] → **bekucken 2** [net bekucken] || **ignorer** [traiter avec indifférence] → **beuechten 2** [net beuechten] || **ignorer** [ne pas prendre en compte] → **ewechgoen 3** [ewechgoen iwwer] → **ewechkucken 3** [ewechkucken iwwer] || **ignorer** [ne pas considérer] → **ignoréieren** || **ignorer**, omettre [ne pas considérer, ne pas tenir compte de] → **iwwergoen** || **ignorer**, oublier → **stoen 14** [stoe loossen] || île → **Insel** || îles Marshall → **Marshallinselen** || îles Salomon → **Salomonen** || quoique, bien que, **il est vrai** → **wann 6** [wann och] || certes, **il est vrai que** → **wuel 1** || **il** → **en 1** || **il**, elle → **et 1** || **il** → **et 5** || **hien 1** || certes, **il faut dire que** → **zwar 1** || illégal, **illégalement** → **illegal** || **illégal**, **illégalement** → **illegal** || **illégalité** → **Illegalitéit** || **illico**, sur-le-champ → **ab 2** → **husch 2** || **illimité**, de façon illimitée → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || **illisible** [indéchiffrable] **illisiblement** → **onlieserlech** || **illisible** [indéchiffrable] **illisiblement** → **onlieserlech** || **illogique**, de manière illogique → **onlogesch** || éclairage, **illumination** [effet] → **Beleuchtung 2** || **illumination** [inspiration, idée] → **Erlüchtung** || éclairer, **illuminer** → **belichten 1** || **illusion d'optique** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **illusion** [croyance erronée] → **Abildung** || **illusion** [faux espoir, chimère] → **Illusioun** || **illusoire** → **illusoiresch** || **illustration** [image] → **Illustratioun 1** || **illustration** [ajout d'images] → **Illustratioun 2** || **illustration** [par des exemples] → **Illustratioun 3** || **illustrer** [par des images] → **illustréieren 1** || **illustrer** [par des explications, des exemples] → **illustréieren 2** || **ils**, elles → **se 2** → **si 2** || **il y a** [un certain temps] → **virun 5** || **image** [représentation imprimée ou animée] → **Bild 2** || **image** [représentation mentale, idée, souvenir] → **Bild 3** || **image** [qualité d'affichage] → **Bild 4** || **image** [métaphore] → **Bild 5** || **image** (de marque) → **Image** || **image pieuse**, **image sainte** → **Hellegebild** || **image pieuse**, **image sainte** → **Hellegebild** || **imaginaire** → **imaginär** → **imaginär** || **imagination** [créativité mentale] → **Fantasie** → **Imaginatioun** || **idée**, conception, **imagination** → **Virstellung 2** || **imaginer quelque chose** [concevoir mentalement, inventer] → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || (s')**imaginer quelque chose** [se représenter quelque chose, croire quelque chose] → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || **imam** → **Imam** || **imbécile**, idiot → **Dabo** || **imbécile** → **Dräibiz** || **imbécile**, idiot → **Eefalt 1** || **imbécile** →

Hännes → **Hauli** → **Iesel 2** || **imbécile**, idiot, abruti → **Intebinnes** || lourdaud, **imbécile**, empoté → **Trëllert** || **imbécile**, connard, crétin → **Vullemätti** || **Imbringen** → **Amber** || lier étroitement, **imbriquer** → **verflechten** || vaniteux, **imbu de sa personne** → **agebilt** || infatué, prétentieux, **imbu de soi** → **vermengt** || **imitation** → **Imitation** || **imitation parodique** [d'une personne] → **Persiflage** || **imiter** [une personne, un animal] → **imiteieren** || **imiter**, singer → **nomaachen 1** || **imiter** [un comportement] → **nomaachen 2** || **immatériel** [abstrait] → **immateriell** || **immatriculation** [d'un véhicule] → **Immatrikulation 1** || **immatriculation** [document] → **Immatrikulation 2** || **immatriculation** [d'un véhicule] → **Umeldung 2** || autorisation, admission, **immatriculation** → **Zouloossung 2** || **immatriculer** [un véhicule] → **immatrikuléieren** || (faire) **immatriculer** [un véhicule] → **umellen 2** || immédiat [proche] **immédiatement** → **direkt 2** || sans tarder, **immédiatement**, sur-le-champ → **eenzock** || **immédiatement**, sur-le-champ → **gaangs** || tout de suite, **immédiatement** → **gläich 1** || sur le coup, **immédiatement** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **immédiat** [proche] **immédiatement** → **direkt 2** || énorme, **immense** → **gewaltig** || **immense**, énorme [très haut] → **haushéich 1** || extrême, **immense**, extrêmement, immensément → **ongeheier** || infini, **immensité** → **Onendlechkeet** || **immeuble commercial**, maison de commerce → **Geschäftshaus** || **immeuble de bureau** → **Bürogebai** || bâtiment, **immeuble** → **Gebai** || **immeuble** (d'appartements) → **Appartementshaus** || **immigration** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **immigrée** → **Awanderin** → **Immigrantin** || **immigré** → **Awanderer** → **Immigrant** || **immigré** → **awanderen** → **immigréieren** || **imminent** → **imminent** || **immobile** [fixe] → **onbewegelech** || calme, **immobile**, sans bouger → **roueg 5** || **immobiliser** [une articulation, un membre] → **immobiliséieren** || **immoral**, de façon immorale → **onmoralesch** || **immortaliser** → **veréiwegen** || **immortel** → **onstierflech** || **immunisation** → **Immuniséierung** || **immunisé** → **immun 1** || **immuniser** → **immuniséieren** || **immunité** → **long terme** → **Laangzäitimmunitéit** || **immunité collective** → **Häerdenimmunitéit** || **immunité** [contre des pathologies] → **Immunitéit 1** || **immunité** [devant la loi] → **Immunitéit 2** || réaction immunitaire, **immunoréaction** → **Immunreaktioun** || **impacter**, avoir des répercussions (physiques) sur → **goen 18** [goen an] || **impact** [d'obus] → **Aschlag 1** || **impact** [effet] → **Impakt** || **impact** [collision, heurt] → **Opschlag 2** || **impair** [nombre] → **ongerued** || **impardonnable** → **onverzeilech** || **imparfait** → **Imparfait** → **Imperfekt** → **Preteritum** || imparcial, **impartialement** → **onparteiesch** || **impartial**, **impartialement** → **onparteiesch** || cul-de-sac, **impasse** → **Sakgaass** || impatient, **impatiemment** → **ongedëlleg** || **impatience** → **Ongedold** || **impatience** [intérêt, attente] → **Spannung 1** || **impatient**, **impatiemment** → **ongedëlleg** || irrité, **impatient** → **ongehalen** || curieux (de savoir), **impatient** (de savoir), avec grand intérêt → **gespaant** || **impayé**, non réglé → **onbezuelt 1** || **impeachment** → **Impeachment** || **impeccable**, sans faute, sans erreur, sans accroc → **feelerfräi** || **impeccable** [irréprochable, parfait] **impeccablement** → **impeccabel** || irréprochable, **impeccable**, parfait, irréprochablement, parfaitement → **tadellos** || **impec-**

cable [irréprochable, parfait] **impeccablement** → **impeccabel** || nickel, **impec**, **impeccablement** → **pico-bello** || nickel, **impec**, **impeccablement** → **pico-bello** || super [formidable] **impec**, super bien → **prima** || **impec**, nickel → **tipptopp** || **impensable** → **ondenkbar** || **impératif** [mode du verbe] → **Imperativ** || **impératrice** → **Keeserin** || étanche, **imperméable** → **dicht 1** || **imperméable** → **Reemantel** || étanche, **imperméable** → **waasserdicht** || **impersonnel** [sans touche personnelle] → **onperséinlech 1** || **impersonnel** [verbe] à la forme impersonnelle → **onperséinlech 3** || insolence, **impertinence** → **Frechheet 2** || **impertinence** [effronterie] → **Impertinenz** || **impertinent**, de façon impertinente → **impertinent** || **impétigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || impétueux, **impétueusement** → **stiermesch 3** || **impétueux**, **impétueusement** → **stiermesch 3** || brusque, **impétueux** → **stuerazeg** || fougueux, **impétueux** → **wëll 2** || **impitoyable**, implacable, **impitoyablement** → **onbaarmhærzeg** || **impitoyable**, implacable, **impitoyablement** → **onbaarmhærzeg** || **implacable**, dur [de cœur] implacablement, durement → **haarthærzeg** || **impitoyable**, **implacable**, **impitoyablement** → **onbaarmhærzeg** || **implacable**, dur [de cœur] **implacablement**, durement → **haarthærzeg** || **implantation** [établissement] → **Implantatioun 1** || **implantation** [opération chirurgicale] → **Implantatioun 2** || transplanter, **implanter** [par intervention chirurgicale] → **asetzen 5** || **implanter** [par opération chirurgicale] → **implantéieren** || **implant** → **Implantat** || **implant** (dentaire) → **Implant** || **implémenter** [par programmation informatique] → **aprogramméieren 2** || **implication** [fait d'être impliqué] → **Verwécklung** || **implicite**, implicitement → **implizitt** || **implicite**, **implicitement** → **implizitt** || tenir compte de ... dans, **impliquer dans** → **abannen 2** [labannen an] || **impliquer dans** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || **impliquer dans**, mêler à → **implizéieren 1** [implizéieren an] || mêler à, **impliquer dans** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **impliquer** [avoir comme conséquence] → **implizéieren 2** || **impliquer** [présupposer, demander] → **implizéieren 3** || **impliquer** [entraîner, nécessiter] → **verbonnen** [verbonne si mat] || **impliquer** (dans) [mêler à] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || **impoli**, grossier → **flappeg 2** || **impoli**, impoliment → **onhéiflech** || mal élevé, **impoli**, sans manières, impoliment → **onmanéierlech** || **impoli**, **impoliment** → **onhéiflech** || **impolitesse** [manque de politesse] → **Onhéiflechkeet 1** || **impolitesse** [acte] → **Onhéiflechkeet 2** || peu apprécié, **impopulaire** → **onbeléift** || portée, **importance** → **Bedeutung 3** || **importance** [poids, portée] → **Importenz** || **importance**, portée → **Relevanz** || **importance** [valeur] → **Stellwäert** || valeur, **importance** → **Wäert 2** || **importance** → **Wichtigkeet** || **important**, décisif, déterminant → **bedeitend 1** || **important**, renommé, célèbre, remarquable → **bedeitend 2** || **important**, considérable → **bedeitend 3** || **important** [par sa situation] → **dichteg 2** || haut, **important** [éminent] → **héich 3** || haut, élevé, **important** [considérable] → **héich 4** || considérable, **important**, considérablement → **massiv 3** || **important**, déterminant → **relevant** || **important** [essentiel, sérieux] → **wichtig** || **importateur** → **Importateur** || **importer** à, avoir de l'importance pour → **leien 8** [leppe leien un] || **importer** [introduire dans un pays] → **importéieren 1** || **importer** [des

données numériques] → **importéieren 2** || **import** [action d'importer] → **Import 1** || **import** [produit importé] → **Import 2** || **importuner** → **behellegen** || déranger, **importuner** → **belästegen 1** || **importuner** → **ploen 2** || monter contre soi, **importuner**, déranger → **rabellesch** [rabellesch maachen] || déranger, gêner, **importuner** → **stéieren 2** || envahissant, **importun** → **penetrant 2** || **imposant**, impressionnant → **imposant** || **imposer** à [faire accepter à] → **opdrängen 1** || coller à, refiler à, **imposer à** → **oplueden 3** || **imposer à** [faire accepter à] → **opzwéngen** || **imposer à**, attendre de [étant donné les circonstances] → **zoumudden** || **imposer**, taxer → **besteieren** || **imposer** [faire accepter] → **duerchboxen 1** || **imposer** [réussir à faire accepter] → **duerchsetzen 1** || **imposer** [prescrire] → **imposéieren** || ordonner, **imposer** → **ordonéieren 1** || dicter (à), prescrire (à), **imposer (à)** → **virschreiwén** || **imposer la main (à)** → **opleeën 4** [d'Hand opleeën] || contredire, **imposer son opinion à** → **iwwerstreiden** || **imposition**, taxation → **Besteierung** || **impossible** [irréalisable] → **onméiglech 1** || **impossible** [difficile, pénible] → **onméiglech 2** || **impôt** [type, catégorie] → **Steier 1** || **impôt foncier** → **Grondsteier** || **impôts** [montant] → **Steier 2** || **impôts** [administration] → **Steier 3** || recettes fiscales, **impôts** → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **imprécis**, indistinct, indistinctement → **ondäitlech** || **imprécis** [vague] → **ongenee** || ambiguïté, **imprécision**, point obscur → **Onkloerheet 2** || **imprégner**, tremper → **dränken 2** || **imprégner** [im-biber] → **impregnéieren** || **impression** [effet marquant, souvenir] → **Androck 1** || **impression** [opinion, idée, intuition] → **Androck 2** || **impression** [action d'imprimer] → **Drock 1** || **impression** [qualité de reproduction] → **Drock 3** || pressentiment, **impression** → **Gefill 3** || **impression** [effet marquant, souvenir] → **Impressioun 1** || **impression** [opinion, idée, intuition] → **Impressioun 2** || **impressionnant**, extraordinaire, extraordinairement → **beandroekend** || **imposant**, **impressionnant** → **imposant** || **impressionnant** → **impressionnant** || **impressionner**, épater → **beandroeken** || **impressionner**, en imposer (à) → **imponéieren** || **impressionner**, épater → **impressionéieren** || **impressionner** → **iwwerwältegen 2** || **impressionnisme** → **Impressionismus** || **impressionniste** → **Impressionist** → **impressionistesches** || **impressionniste** [femme] → **Impressionistin** || **imprévisible** → **onberechenbar** || soudain, **imprévu**, soudainement, brusquement → **abrupt** || **imprévu**, non planifié → **ongeplangt** || **imprimante 3D** → **3D-Drucker** → **3D-Imprimante** → **3D-Printer** || **imprimante** → **Drucker** → **Imprimante** → **Printer** || **imprimé** [texte] → **Ausdrock 4** || **imprimé** [œuvre imprimée] → **Drock 2** || **imprimer** [reproduire] → **drécken** || **imprimer** [un document] → **erausdrécken 3** || **imprimer** [sur imprimante] → **printen 1** || **imprimer** [l'imprimante] → **printen 2** || **imprimerie** [entreprise] → **Dréckerei** || **imprimeur** [ouvrier imprimeur] → **Drécker** || **improbable**, peu probable → **onwarscheinlech 1** || stérile, infertile, **improductif** → **onfruchtbar 1** || stérilité, infertilité, **improductivité** → **Onfruchtbarkeet 1** || **improvisation** → **Improvisatioun** || **improvisé**, sans préparation → **onvrbereet** || **improviser** → **improviséieren 1 2** || imprudent, **imprudement** → **onvirsichteg** || **imprudence** → **Onvirsichtegkeet** || **imprudent**, imprudemment → **onvirsichteg** || **impuissance** (sexuelle), stéril-

ité → **Impotenz** || **impuissant** [sexuellement] stérile → **impotent** || **impulsif**, fougueux → **hëtzeg 1** || **impulsif**, impulsivement → **impulsiv** || besoin urgent, **impulsion** → **Drang** || **impulsion** [incitation] → **Impuls 1** || **impulsion** [instinct] → **Impuls 2** || **impulsion**, incitation → **Ustouss 2** || **impulsif**, **impulsivement** → **impulsiv** || impuni, **impunément**, en toute **impunité** → **ongestrooft** || **impuni**, impunément, en toute **impunité** → **ongestrooft** || **imputer** [une chose blâmable] → **ënnerstellen** || **inacceptable** → **inakzeptabel** || **inaccessible**, réservé [personne] → **zougeknäppt** || **inaccoutumé**, extravagant, bizarre → **ausgefallen** || **inattention**, **inadvertance** → **Onopmierksamkeet 1** || **inapproprié** [comportement] → **dernieft 2** || **inassimilable** [par l'organisme] → **onverdaulech** || **inattendu**, inopiné, inopinément, à l'improviste → **onerwaart** || peu concentré, **inattentif** → **onkonzentriert** || **inattentif** → **onopmierksam** || **inattention**, **inadvertance** → **Onopmierksamkeet 1** || **inauguration** [cérémonie] → **Aweigung** → **Inauguratioun** || **inaugurer** [un édifice, un monument] → **aweien 1** → **inauguréieren** || **incapable** [incompétent] → **incapabel 2** → **onfäeg 2** || **incapable juridiquement**, irresponsable (devant la loi) → **onmündeg** || **incarnation** → **Inkarnatioun** || représentation, personnification, **incarnation** → **Verkierperung** || **incarner** [personnifier, s'identifier à] → **inkarnéieren** || représenter, personnifier, **incarner** → **verkierperen** || **incendiaire** → **Brandstëfter** || **incendiaire** [femme] → **Brandstëfterin** || **incendie criminel** → **Brandstëftung** || **incendie de forêt** → **Bëschbrand** || **incendie de grande étendue** → **Flächebrand** || **incendie** [feu] → **Brand** || **incendie** → **Feier 3** || mettre le feu à, **incendier** → **ustiechen 3** || **incertain** [douteux] → **ongewëss** || **incertain**, irrésolu → **onkloer 2** || **incertain** [aléatoire, instable] → **onsécher 4** || **incertitude**, doute → **Ongewëssheet** || **incertitude** [instabilité, fragilité] → **Onsécherheet 4** || doutes, **incertitudes** → **Veronsécherung** || **incessant** [continu] continuellement, sans cesse, en permanence → **dauernd** || **incessant**, continu, sans cesse → **stänneg 1** || **inchangé**, toujours le même → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mo)] || **inchangé**, sans changements → **onverännert** || en passant, **incidemment** → **bäileefeg** || malheur, **incident** → **Onglëck 3** || **incident** → **Tëschefall** || **incident**, événement → **Virfall** || **incinération** [crémation] → **Anäschierung** || **incinérer** [un cadavre] → **anäscheren** || **impulsion**, **incitation** → **Ustouss 2** || attirer à l'intérieur, **inciter à entrer** → **eralackelen** || pousser à, **inciter à** → **dreiwen 2** [dreiwen zu] || **inciter à**, encourager à → **ureegen 2** [ureegen zu] || **inciter à** [porter à] → **verleeden** [verleeden zu] || entraîner à (faire), **inciter à** (faire) → **verféieren 1** [verféieren zu] || animer, **inciter** → **animéieren 1** || **inciter**, inviter, sommer → **opfuederen** || **inciter** [entraîner, pousser] → **stëppelen 2** || **inciter (à)** [pousser (à)] → **opstachelen** → **ustachelen** || **inciter (à)**, [pousser (à)] → **ustëften 1** [lustëften (zu)] || **inciter (à)** [pousser (à)] → **ustëppelen** [lustëppelen (zu)] || **inciter (à)**, [pousser (à)] → **ustiwwe-len 1** [lustiwwe-len (zu)] || pente, **inclinaison** → **Gefäll** → **Schréi** || penché, **incliné**, de travers → **schif** || pentu, **incliné** → **schréi 1** || **inclure dans l'assurance**, co-assurer → **matversécheren** || **inclure dans ses calculs** → **akalkuléieren** || **inclure**, comprendre → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **inclure** [dans un calcul] → **arech-**

nen [(mat) arechnen] || compter, **inclure** [dans un calcul] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || **inclure**, intégrer → **ophuelen 2** || **inclus** [jour, date] → **mat 2** [nach mat] || **inclusion** [sociale] → **Inklusioun** || y compris, **inclusivement** → **inklusiv** || **incohérence** → **Inkohärenz** || **incohérence** [contradiction] → **Ongereimtheit** || **incohérent** → **inkohärent** || **incommodant**, pénétrant → **opdrénglech 2** || sans pareil, **incomparable**, incomparablement → **onvergläichlech** || sans pareil, incomparable, **incomparablement** → **onvergläichlech** || **incompatible** → **inkompatibel** || **incompétence** → **Inkompetenz** || **incompétent** [incapable] → **inkompetent** || **incomplet** → **onkomplett** || **incompréhensible**, inconcevable → **onbegräiflech** || **incompréhensible** [difficile à comprendre] **incompréhensiblement** → **onkloer 1** || **incompréhensible**, inintelligible, de façon inintelligible → **onverständlech 1** || **incompréhensible** [inconcevable] → **onverständlech 2** || **incompréhensible**, mystérieux → **räätselfhaft** || **incompréhensible** [difficile à comprendre] **incompréhensiblement** → **onkloer 1** || **incompréhension** → **Onverständnes** || **inconcevable** [étonnant, surprenant] → **mënscheméiglech 2** [net mënscheméiglech] || **incompréhensible**, **inconcevable** → **onbegräiflech** || **inconfortable**, inconfortablement → **onbequeem 1** || **inconfortable**, **inconfortablement** → **onbequeem 1** || **inconnu** [dont on ignore l'identité] → **friem 2** || **inconnu** → **onbekannt** || **inconscience**, légèreté → **Lichtsënn** || **inconscience**, exubérance → **Muttwëll 1** || **inconscience** [absence de discernement] → **Onverstand** || **inconscient**, cinglé [au point de risquer sa vie] → **liewensmid** || **inconscient**, étourdi, à la légère → **lichtfankeg** || irréféchi, **inconsidéré**, sans réfléchir → **oniwewerluecht** || **inconsolable** → **ontréischtlech** || instable, **inconstant** [caractère, personne] → **labil** || **incontesté** → **onbestridden** || **incontinence** (d'urine) → **Inkontinenz** || **incontinent**, énurétique → **inkontinent** || **incontournable** [traditionnel] → **obligat** || **incontrôlé**, de manière incontrôlée → **onkontrolléiert** || déplacé, **inconvenant**, de manière déplacée → **onméiglech 3** || désavantage, **inconvenient** → **Desavantage** → **Nodeel** || **incorporer délicatement** à → **hiewen 4** [hiewen ënner] || **incorrigible**, invétéré → **onverbesserlech** || scepticisme [défiance] **incrédulité** → **Skepsis** || attaque, critique, **incrimination** → **Attack 3** || **incroyable** [effarant, choquant] **incroyablement** → **allerhand 2** || inimaginable, **incroyable**, incroyablement → **onvirstellbar** || **incroyable**, invraisemblable → **onwarscheinlech 2** || **incroyable** [très grand, extraordinaire] **incroyablement** → **onwarscheinlech 3** || **incroyable** [effarant, choquant] **incroyablement** → **allerhand 2** || inimaginable, incroyable, **incroyablement** → **onvirstellbar** || incroyable [très grand, extraordinaire] **incroyablement** → **onwarscheinlech 3** || **incrustation** [dans un tissu] → **Asaz 6** || **inculpation** → **Uklo** || accusée, **inculpée** → **Ugeklot** || accusé, **inculpé** → **Ugekloten** || accuser, **inculper** → **beschëllegen** || **inculper** → **ukloen** || ignorant, **inculte** → **Ignorant** || **inculte**, ignare → **ongebilt** || incurable, incurablement → **onheelbar** || incurable, **incurablement** → **onheelbar** || invasion, **incursion** → **Amarsch 2** || grivois, **indécent**, de manière indécente → **onanständig** || **indécents**, obscènes, cochon → **ruckelzeg 2** || **indéclinable** → **ondeklinierbar** || **Inde** → **Indien** || in-

défini [article] → **onbestëmmt 2** || **indéfinissable** → **ondefinierbar** || manque de tact, **indélicatesse** → **Taktlosegkeet 1** || dénué de tact, **indélicat**, sans (le moindre) tact, avec indélicatesse → **taktlos** || **indemniser**, dédommager → **ausbezuelen 2** || dédommager, **indemniser** → **entschiedegen** || **indemniser**, dédommager → **indemnsieren** || dédommagement, **indemnité** → **Entschiedegung** || **indemnité** [prime de dédommagement] → **Indemnitëit** || indépendant (de), autonome, **indépendamment** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || autonomie, **indépendance** → **Autonomie 1** → **Eegestännegkeet** || **indépendance**, autonomie → **Onofhängegkeet** || autonomie, **indépendance** → **Selbstännegkeet** || (travailleuse) **indépendante** → **Fräiberufflerin** || autonome, **indépendant**, de manière autonome → **autonom 1** || **indépendant** [non salarié] à son compte → **fräiberufflech** || autonome, **indépendant** → **selbstänneg 1** || **indépendant** [installé à son compte] → **selbstänneg 2** || (travailleur) **indépendant** → **Fräiberuffler** || **indépendant** (de), autonome, **indépendamment** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **indescriptible**, indescriptiblement → **onbeschreiflech** || indescriptible, **indescriptiblement** → **onbeschreiflech** || **indésirable** → **onerwünsch** || indéterminé → **onbestëmmt 1** || **indexer**, augmenter parallèlement au coût de la vie → **indexieren** || **index** [liste, table] → **Index 1** || **index** [doigt] → **Zeigefanger** || indice, **index** (des prix) → **Index 2** || **indicateur** [indice, facteur] → **Indicateur** || informateur, **indicateur** → **Informant** || préfixe (téléphonique), **indicatif** (téléphonique) → **Virwal** || **indication de l'année** → **Joreszuel** || **indication** [tuyau] → **Hiweis** || **indication** [information] → **Indikatioun 1** || **indication** [tuyau] → **Indikatioun 2** || **indication** [médicale] → **Indikatioun 3** || **indication**, indice [d'information] → **Unhaltspunkt 2** || **indication**, mention (officielle) → **Vermierk** || informatrice, **indicatrice** → **Informantin** || **indice**, index (des prix) → **Index 2** || **indice** [élément de preuve] → **Indiz 1** || **indice** [signal] → **Indiz 2** || **indication**, **indice** [d'information] → **Unhaltspunkt 2** || signe, **indice** → **Unzeechen** || **indice** (avant-coureur), signe (précurseur) → **Virzeechen** || **indien** → **indesch** || **indien** [d'Amérique] → **Indianer** || **Indien** → **Inder** || **indienne** [d'Amérique] → **Indianerin** || **Indienne** → **Inderin** || **indifférence** [détachement, froideur] → **Gläichgültigkeet** → **Indifferenz** || **indifférent** [détaché] → **desinteresséiert** || autochtone, **indigène**, endémique, local → **einheimesch** || **indigène** [animal, plante] → **heemesch** || **indigne** [dégradant] de façon indigne → **onwürdeg** || **indiquer au préalable que**, dire d'emblée → **virausschécken** || **indiquer** [mentionner] → **uginn 1** || noter, **indiquer**, mentionner [par écrit] → **vermierken** || afficher, **indiquer** [une mesure] → **weisen 8** || **indiquer** [un choix] → **wielen 1** || signaler, **indiquer par une signalisation** → **zeechen 5** || indirect, **indirectement** → **indirekt** || indirect, indirectement → **indirekt** || indiscret [curieux, qui manque de tact] **indiscrettement** → **indiskreet 1** || **indiscret** [curieux, qui manque de tact] **indiscrettement** → **indiskreet 1** || **indiscret** [incapable de garder un secret] → **indiskreet 2** || **indiscrétion** [curiosité] → **Indiskretioun 1** || **indiscrétion** [révélation] → **Indiskretioun 2** || vital, primordial, **indispensable** → **liewensnoutwendeg** || **indisposé**, (légèrement) souffrant → **onwuel 2** || imprécis,

indistinct, **indistinctement** → **ondäitlech** || imprécis, **indistinct**, indistinctement → **ondäitlech** || **indium** [élément chimique] → **Indium** || personnaliser, **individualiser** [axer sur l'individu] → **personaliséieren** || seul, **individuel** [pris isolément] séparément, individuellement, un à un → **eenzel 1** || **individuel**, individuellement → **individuell** || individuel, **individuellement** → **individuell** || **individu** [personne méprisable] → **Individuum** || **individu**, énergumène → **Subjekt 1** || **individu tapageur** → **Kaméidismécher** || rebelle, insoumis, **indocile** → **rebellesch 2** || **indo-européen** → **indoeuropäesch** → **Indoeuropäesch** → **indogermesch** → **Indogermesch** || indolent → **bequeem 3** → **kamoud 2** || flegmatique, **indolent**, avec indolence → **phlegmatesch** || **Indonésie** → **Indonesien** || **indonésien** → **indoneesesch** || **Indonésien** → **Indoneesier** || **Indonésienne** → **Indoneesierin** || **induire en erreur**, tromper, duper → **ierféieren** → **ierleeden** || patient, modéré, placide, **indulgent** → **gedam** || **indulgent** [large, compréhensif] → **gnädeg 1** || **indulgent**, clément → **mëll 4** || **industrialiser** [équiper d'industries] → **industrialiséieren 1** || **industrialiser** [mécaniser] → **industrialiséieren 2** || **industrie automobile** → **Automobilindustrie** || **industrie d'armement** → **Rüstungsindustrie** || **industrie de l'armement** → **Waffenindustrie** || **industrie** [branche industrielle] → **Industrie 1** || **industrie** [secteur économique global] → **Industrie 2** || **industriel**, industriellement → **industriell** || **industriel** → **Industriellen** || **industrielle** → **Industriell** || **industriel**, **industriellement** → **industriell** || **industrie nucléaire** → **Atomindustrie** || **industrie pharmaceutique** → **Pharmaindustrie** || **industrie sidérurgique** → **Stolindustrie** || ferme, **inébranlable**, fermement, **inébranlablement** → **fest 6** || bosselé, **inégal** → **gebocklegt 2** || **inégalité** [déséquilibre] → **Inégalitéit** || automatique, **inévitabile**, **inévitablement** → **automatesch 4** || **inévitabile** [qui s'impose] → **fälleg 2** || **inévitabile** → **inevitabel** || automatique, **inévitabile**, **inévitablement** → **automatesch 4** || **inexistant** → **inexistent** || **inexpérimenté**, sans expérience → **onerfueren** || **inexplicable** → **onerklärtech** || **inextricable**, embrouillé → **verfuer** || **infaillibilité** → **Onfeelbarkeet** || **infaillible** [parfait] → **onfeelbar 1** || **infaillible** [sûr] → **onfeelbar 2** || à coup sûr, **infailliblement** → **onfeelbar** || **infâme**, odieux, odieusement → **infam** || **infarctus** (du myocarde) → **Attack 4** || **infarctus** (du myocarde), crise cardiaque → **Häerzinfarkt** || **infarctus** (du myocarde) → **Schlag 4** || **infatué**, prétentieux, imbu de soi → **vermengt** || **infect**, dégoûtant [peu ragoutant] → **infekt 1** || **infect**, odieux, odieusement → **infekt 2** || **infectieux** → **infektiéis** || **infection à chlamydia** → **Chlamydien-Infektioun** || **infection aérienne**, infection par gouttelettes → **Tröpfcheninfektioun** || **infection à pneumocoque** → **Pneumocoqueninfektioun** || **infection à staphylocoque** → **Staphylocoqueninfektioun** || **infection à streptocoques** → **Streptocoqueninfektioun** || inflammation, **infection** → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **infection** [contamination] → **Infektioun 2** || **infection aérienne**, **infection par gouttelettes** → **Tröpfcheninfektioun** || **infection virale** → **Virusinfektioun** || **inférieur** [du bas] → **ënnescht 1** || **inférieur** [dans une hiérarchie] → **ënnescht 2** || **inférieur** (à) [plus faible, dominé] → **ënnerleeën** || **infernal**, abominable [extrême] → **mäerderesch 2** || stérile, **infertile**,

improductif → **onfruchtbar 1** || stérilité, **infertilité**, improductivité → **Onfruchtbarkeet 1** || **infester**, attaquer → **befalen** || **infidèle** [à l'égard d'une personne, d'un engagement] → **ontrei** || **infidélité**, escapade (amoureuse) → **Säitesprong** || noyauter, **infiltrer** → **ënnerwanderen** || **infiltrer** [noyauter] → **infiltréieren** || **infini** [en nuance, en importance] → **winzeg 2** || **infini** [sans limites] infiniment → **onendlech** || **infini**, immensité → **Onendlechkeet** || **infini** [sans limites] **infiniment** → **onendlech** || **infinitif** → **Infinitiv** || **infirm**, invalide → **Krëppel** || **infirm** → **verkrëppelt 2** || **infirmier** → **Infirmier** || **infirmière** → **Infirmière** → **Krankeschwëster** || **infirmier** → **Infirmier** → **Krankfleeger** || handicap, **infirmité** → **Behënnerng 1** || **inflammation du ménisque** → **Meniskusentzündung** || **inflammation**, infection → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **inflation** (monétaire) → **Inflatioun** || augmentation des prix, **inflation** (monétaire) → **Präisdeierecht** || **influence** [pouvoir] → **Afloss 1** || **influence** [effet, emprise] → **Afloss 2** → **Influenz** || **influencer** → **beaflossen** → **influenzéieren** || **influenza**, grippe → **Influenza** || **influer sur** → **awierken** [awierken op] || **infodémie** → **Infodemie** || **infondé**, injustifié → **onbegrënt** || **informateur**, indicateur → **Informant** || **informaticien** → **Informatiker** || **informaticienne** → **Informatikerin** || **informatif**, instructif → **informativ** || **information** [renseignement] → **Informatioun** || **information** [nouvelle, communiqué] → **Meldung** || **information**, sensibilisation → **Oplklärung 2** || enquête, instruction, **information judiciaire** → **Ermëttlung** || **informations** [dans les médias] → **Neiegkeet 2** → **Noriicht 2** → **Nouvelle 2** || **informatique** → **Informatik** || **informatiser** → **informatiséieren** || **informatrice**, indicatrice → **Informantin** || **informel** → **informell** || **avis**, **informer** → **Bescheed 2** [Bescheid soen] || **informer** → **informéieren 1** || **informer** (de) → **ënnerriichten** [ënnerriichten (iwwer)] || **renseigner** (sur), **informer** (sur) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **infox**, fake news → **Fakenews** || **infraction** [délit] → **Infraktioun** || **infraction** → **Verstouss** || **infrarouge** → **infrarout** || **infrastructure** [sportive, industrielle] → **Anlag 3** || **infrastructure** [installations, équipements] → **Infrastruktur** || **infusion de tilleul** [boisson] → **Lannentéi 1** || (tasse de) **infusion de tilleul** → **Lannentéi 2** || **infusion**, tisane → **Infusioun 1** || **infusion**, tisane [tasse] → **Kraidertéi 3** || thé, **infusion**, tisane [boisson] → **Téi 3** || (tasse de) thé, **infusion**, tisane → **Téi 4** || tisane, **infusion** (aux herbes officinales) → **Kraidertéi 2** || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || **ingénieur-conseil** → **Berodungsingenieur** || **ingénieur-conseil** [femme] → **Berodungsingenieurin** || **ingénieur du son** → **Tountechniker** || **ingénieur du son** [femme] → **Tountechnikerin** || **ingénieur** → **Ingenieur** || **ingénieur** [femme] → **Ingenieurin** || astucieux, **ingénieux** → **patent 2** || **ingérer**, avaler → **schlëcken 1** || maigre, **ingrat** [terre] → **moer 3** || **ingrat** [non reconnaissant] → **ondankbar 1** || **ingrat**, désagréable → **ondankbar 2** || **ingrat**, récalcitrant [difficile à travailler, à traiter] → **ondugen 2** || **ingrédient** → **Ingredient** → **Zutat** || **ingurgiter**, dévorer, engouffrer → **verdrëcken 1** || **ingurgiter**, dévorer [manger gloutonnement] → **verquëssen 3** || **inhabité**, inoccupé → **onbewunnt** || **inhabituel** → **atypesch** || **inhabituel**, exceptionnel, particulièrement → **ongewëinlech** || **inhabituel** → **ongewinnt** → **ontypesch** || **inhaler** → **inhaléieren 1**

|| respirer, **inhaler** → **ootmen 2** || gêné, **inhibé** → **gehemmt** || coïncé, complexé, **inhibé** → **verklemt** || **inhumain** [atroce, insupportable] d'une façon inhumaine → **onmenschlech 1** || **inhumer** → **bäisetzen 1** || **inimaginable** → **onmeiglech 4** || **inimaginable**, incroyable, incroyablement → **onvinstellbar** || **inimitié**, hostilité → **Feindschaft** || **ininflammable**, résistant au feu → **feierfest** || incompréhensible, **inintelligible**, de façon inintelligible → **onverständlech 1** || ennuyeux, **inintéressant** → **faul 3** || **inintéressant** → **oninteressant** || **initiale** [d'un nom] → **Initial** || initial, originel, **initialement**, à l'origine → **ursprénglech** || **initial** → **initial** || **initial**, originel, **initialement**, à l'origine → **ursprénglech** || introduction, **initiation** → **Aféierung 2** || **initiation** [introduction] → **Initiatioun** || **initiative citoyenne**, comité de défense (des citoyens) → **Biergerinitiativ** || **initiative** [première démarche] → **Initiativ 1** || **initiative**, projet, entreprise → **Initiativ 2** || **initiative** [détermination, esprit d'entreprise] → **Initiativ 3** || **initier** à [révéler des choses secrètes] → **aweien 2** [aweien an] || **initier** [à des connaissances] → **aféieren 2** || **initier** [lancer] → **initéieren 2** || former [à un métier, à un nouveau travail] **initier** → **uléieren** || **initier** (à) [instruire] → **initéieren 1** [initéieren (an)] || **injecter** à → **sprätzen 3** || **injecter** [sous pression] → **asprätzen** → **injektéieren** || **injection de capitaux** → **Finanzsprézt** || **injection** [d'un moteur à explosion] → **Aspréztung** → **Injektion** || **injonction**, sommation → **Opfuerderung** || déloyal, **injuste**, de façon déloyale → **onfair** || **injuste**, injustement → **ongerecht** || non mérité, **injuste**, injustement → **onverdéngt** || injuste, **injustement** → **ongerecht** || non mérité, injuste, **injustement** → **onverdéngt** || **injustice** [attitude] → **Ongerechtegkeet 1** || **injustice** [acte] → **Ongerechtegkeet 2** || infondé, **injustifié** → **onbegrént** || **inlassable**, **inlassablement** → **onermiddlech** || **inlassable**, **inlassablement** → **onermiddlech** || **inné** → **ugebuer** || **innocence** [absence de culpabilité] → **Onschold 1** || **innocence**, candeur → **Onschold 2** || **innocent** [non impliqué, sans responsabilité] → **onschëlleg 1** || **innocent** [devant la loi] → **onschëlleg 2** || **innocent**, candide → **onschëlleg 3** || **innombrable** [très nombreux] → **onzieleg** || **innovant**, de manière innovante → **innovativ** || **innovation** [démarche innovante] → **Innovatioun 1** || **innovation** [nouveau] → **Innovatioun 2** || **innover** → **innovéieren** || inhabité, **inoccupé** → **onbewunnt** || **inoffensif** [non agressif] → **harmlos 1** || **inoffensif**, anodin → **harmlos 2** || **inoffensif** [sans danger] → **onschiedlech** || crue, **inondation** → **Héichwaasser** || **inondation** → **Iwwerschwemmung** || **inonder** [couvrir, remplir d'eau] → **iwwerschwemmen** || inattendu, **inopiné**, inopinément, à l'improviste → **onerwaart** || **inopiné**, inopinément → **onverhofft** || inattendu, inopiné, **inopinément**, à l'improviste → **onerwaart** || inopiné, **inopinément** → **onverhofft** || **inopportun**, mal à propos, à contretemps → **ongeleeën** || mauvais, **inopportun**, mal → **onglécklech 2** || **inopportun**, mauvais [mal choisi] → **onpassend 2** || **inoubliable** → **onvergiesslech** || **inouï** [très grand, extraordinaire] → **onerhéiert 2** || fort, **inouï** → **staark 9** || **inox**, acier inoxydable → **Inox** || (en) **inox**, en acier inoxydable → **inox** || alarmant, **inquiétant**, préoccupant → **alarmant** || **inquiétant** → **beängschtgend** → **beonrouegend** || faire peur à, **inquiéter** → **baang 2** [et baang maachen] || **inquiéter**, alarmer →

beonrouegen || **inquiéter**, agiter → **opreegen 1** || **inquiet**, préoccupé → **baang 1** || **inquiet** [soucieux] → **beonrouegt** || **inquiet**, préoccupé → **besuergt 1** || peu rassuré, **inquiet** → **ongemälleg 1** || angoissé, **inquiet** → **onheemlech 2** || **inquiet**, soucieux → **onroueg 2** || pas rassuré (du tout), (très) **inquiet** → **geheier 2** [net geheier] || agitation, **inquiétude** → **Onrou 1** || **inquiétude**, agitation → **Opreegung 1** || **insatisfaction** → **Onzeffriddenheit** || **insatisfait** [mécontent] → **onzeffridden** || cotation, **inscription à la cote** [en Bourse] → **Kotéierung** || **inscription** [enregistrement] → **Aschreibung** || **inscription**, épigraphe, épitaphe → **Inscript** || **inscription** [enregistrement] → **Inscriptioun** || admission, **inscription** → **Opnam 4** || **inscription** [lettrage] → **Schréft 5** || enregistrement, **inscription** [d'une personne] → **Umeldung 1** || **inscription** [confirmation de présence, de participation] → **Umeldung 3** || (document d')enregistrement, (document d')**inscription** → **Umeldung 4** || **inscrire** [noter, enregistrer] → **aschreiwien 1** || faire enregistrer, **inscrire** [une personne] → **umellen 1** || (faire) **inscrire** [confirmer la présence, la participation de] → **umellen 3** || **inscrit** [enregistré] → **ageschriwwen 1** || **insecte** → **Insekt** || bestioles, **insectes** → **Gedéiesch** || **insecticide** → **Insektgéift** → **Insektizid** || **insécurité** → **Onsécherheit 1** || **insémination** → **Besamung** || **Insenborn** → **Ënsber** || **insensé**, absurde, de façon insensée → **onsënneeg** || absurde, **insensé** → **sënnlos** || **inséparable(s)** [personnes] → **onzertrennlech** || montrer, **insérer** [dans une séquence de plans filmés] → **ablenden** || **insérer** [ajouter] → **afügen** || poster [une lettre] **insérer** [une pièce de monnaie] → **ageheien 1** || mettre [dans] **insérer** → **aleeën 1** || **insérer**, ajouter, poser → **asetzen 1** || rentrer, **insérer** → **astiechen 2** || poster [une lettre] **insérer** [une pièce de monnaie] → **awerfen 1** || **insigne** [signe distinctif] → **Ofzeechen 1** || sans importance, **insignifiant** → **irrelevant** || **insignifiant**, sans importance → **onweesentlech** || **insinuation** [accusation] → **Ënnerstellung** || **insipide** [ennuyeux] → **pupeg 2** || **insister auprès de**, mettre sous pression → **zousetzen 3** || **insister** [questionner inlassablement] → **brueden 2** → **bueren 4** || **insister** [s'obstiner] → **drunhalen** → **insistéieren 1** || **insister** [s'acharner à poser des questions] → **nobueren 2** || **insister**, revenir à la charge → **nofroen 2** → **nohaken** || **insister pour** → **drängen 2** [drängen opl] || **insister sur**, exiger → **bestoen 4** [bestoen opl] || souligner, **insister sur** → **betounen 2** || **insister sur** [mettre l'accent sur] → **insistéieren 2** [insistéieren opl] || faire valoir, **insister sur** → **pochen** [pochen opl] || coup de soleil, **insolation** → **Sonnesdach 2** || insolent, effronté, **insolément**, **effrontément** → **frech** || **insolence**, insulte → **Frechheit 1** || **insolence**, impertinence → **Frechheit 2** || **insolence** [attitude] → **Onverschimmtheit 1** || **insolence** [acte, parole] → **Onverschimmtheit 2** || insolent, effronté, insolentement, effrontément → **frech** || scandaleux, **insolent**, scandaleusement → **onerhéiert 1** || effronté, **insolent**, effrontément → **onverschimmt** || bizarre, **insolite**, osé → **abenteuerlech 2** || insolite, étonnant → **echt 2** || étrange, **insolite** → **friem 3** || insoluble [impossible à résoudre] → **onléisbar** || insonore, insonorisé → **schalldicht** || insonorisation → **Insonorisation 1** || insonore, **insonorisé** → **schalldicht** || **insonoriser** → **insonoriséieren** || **insouciant** [léger] →

onbeschweiert || rebelle, **insoumis**, indocile → **rebellesch 2** || examiner, **inspecter** → **duerchchecken** || regarder, **inspecter**, jeter un coup d'œil [pour se faire une idée] → **ëmckucken 2** || **inspecter** [examiner, contrôler] → **inspizéieren** || **inspecteur** [contrôleur] → **Inspjekter 1** || **inspecteur** (de police) → **Inspjekter 2** || **inspecteur** (de l'enseignement) → **Inspjekter 3** || **inspection** [contrôle] → **Inspjektioun** || (service d')**inspection sanitaire** → **Inspection sanitaire** || **inspectrice** [contrôleuse] → **Inspjektesch 1** || **inspectrice** (de police) → **Inspjektesch 2** || **inspectrice** (de l'enseignement) → **Inspjektesch 3** || **inspiration** [idées] → **Inspiration** || **inspiration** [phase de la respiration] → **Otemzuch 1** || **inspirer** [un sentiment] → **andreiwen 2** || **inspirer** [remplir ses poumons] → **anootmen 2** || **inspirer** [donner l'inspiration à] → **inspiréieren 1** || **instable**, inconstant [caractère, personne] → **labil** || **instable** [changeant] → **onbestänneg** || **instable** → **onstabil** || **instable** [temps] → **wiesselhaft** || **installateur** [de chauffage et de sanitaires] → **Installateur** || **installation électrique** → **Elektresch 2** || aménagement, **installation** [création] → **Amenagement 1** || **installation**, équipement [appareil, machine] → **Anlag 1** || **installation** [mise en place] → **Installatioun 1** || **installation** [équipement technique] → **Installatioun 2** || **installation** [œuvre d'art] → **Installatioun 3** || **installation photovoltaïque** → **Fotovoltaikanlag** → **Solaranlag** || **installatrice** [de chauffage et de sanitaires] → **Installatrice** || monter, **installer** → **abauen** || **installer**, créer, aménager → **ariichten 1** || **installer** [un équipement] → **installéieren 1** || **installer** [un logiciel] → **installéieren 2** || dresser, **installer** → **opriichten 1** || ouvrir, **installer** [en tendant] → **opspanen** || **installer**, poser [un fil, un câble, une gaine, un tuyau] → **zéien 4** || **instance** [institution] → **Instanz 1** || **instance** [d'une procédure judiciaire] → **Instanz 2** || **instant** [durée très courte] → **Abléck 1** → **Ament 1** || moment, **instant** → **Zäitpunkt** || **instaurer**, introduire → **aféieren 1** || **instinct** → **Instinkt** || automatique, **instinctif**, involontaire, automatiquement, instinctivement, involontairement → **automatesch 2** || spontané, **instinctif**, spontanément, instinctivement → **gefällméisseg 1** || **instinctif**, instinctivement → **instinktiv** || **instinctif**, instinctivement → **instinktiv** || **instinct primitif** → **Urinstinkt** || salon de coiffure, institut de beauté → **Salon 3** || institut de recherche → **Fuerschungsinstitut** || instituteur, professeur des écoles → **Schoulmeeschter** || institut → **Institut** || institut financier → **Finanzinstitut** || institution [du service public] → **Institutioun** || **institutionnaliser** → **institutionnaliséieren** || **institutionnel** [relatif aux institutions] → **institutionnell** || **institutrice**, professeure des écoles → **Joffer 2** || maîtresse, **institutrice** → **Léierin** || **institutrice**, professeure des écoles → **Schouljoffer** || **institutrice** (d'école maternelle) → **Spillschouljoffer** || informatif, **instructif** → **informativ** || **instructif** → **instruktiv** || **instructif**, révélateur → **opschlossräich** || formation, **instruction** → **Ausbildung** || consigne, **instruction** → **Consigne** || enquête, **instruction**, information judiciaire → **Ermëtlung** || **instruction**, consigne → **Instruktioun** || **instruction** [ordre] → **Uweisung** || règlement, règle, prescription, **instruction** → **Virschrëft** || **instruire** [former] → **beléieren 1** || briefer (sur), **instruire** (de) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **instrument à cordes** → **Säitenin-**

strument || **instrumental** [musique] → **instrumental** || **instrumentaliser**, utiliser (abusivement) → **instrumentaliséieren** || **instrument de musique** → **Museksinstrument** || **instrument** [appareil, outil] → **Instrument 1** || **instrument** [de musique] → **Instrument 2** || **instrument** [moyen] → **Instrument 3** || **insuffisance**, déficience [d'un organe, d'une glande] → **Ènnerfunktions** || **insuffisance rénale** → **Niereversoen** || manquant, **insuffisant** → **feelend** || **insuffisant** [déficient] → **mangelhaft 1** → **ongenügend** || **insuline** → **Insulin** || **insulte** → **Beleidegung** || insolence, **insulte** → **Frechheet 1** || énervant, **insupportable**, agaçant → **nerveg** || **insurrection**, émeute → **Opstand** || révolte, **insurrection** → **Revolt** || intact [préservé, entier] → **intakt** || intégral [entier] **intégralement** → **integral 1** || **intégral** [entier] **intégralement** → **integral 1** || **intégral**, complet [non raccourci] → **ongekierzt** || ensemble [totalité] **intégralité** → **Gesamtheit** || **intégralité**, totalité → **Integralitéit** || **intégrant** → **integral 2** || **intégration** [assimilation sociale] → **Integratioun** || **intègre** [honnête] → **inteeger** || **intégrer** [inclure] → **agliidderen** || **intégrer** [inclure, incorporer] → **integréieren 1** || inclure, **intégrer** → **opuhelen 2** || **intégréité** [honnêteté] → **Integritéit** || **intellectuel**, mental, intellectuellement, mentalement → **geeschteg** || **intellectuel** → **intellektuell** || intellectuel, mental, **intellectuellement**, mentalement → **geeschteg** || intelligent [doué d'intelligence] **intelligemment** → **gescheit 1** → **intelligent 1** || intelligence artificielle, I. A. → **Kënschtlech Intelligenz** || intelligence, discernement → **Gescheitheet** || intelligence → **Intelligenz** || intelligence, bon sens → **Verstand** || sagesse, intelligence, raison → **Weisheet 1** || malin, futé, **intelligent**, habile, habilement → **clever** || **intelligent** [doué d'intelligence] **intelligemment** → **gescheit 1** || malin, futé, **intelligent** → **hell 3** || **intelligent** [doué d'intelligence] **intelligemment** → **intelligent 1** || accessible, compréhensible, **intelligible** → **accessibel 2** || accessible, **intelligible** → **zougänglech 4** || intensif, **intense**, intensivement, intensément → **intensiv** || **intense**, intensément → **kräfteg 3** || bon, **intense**, bien, de façon intense → **schaarf 10** || dur, **intense**, intensément → **stramm 2** || intense, intensément → **kräfteg 3** || dur, intense, intensément → **stramm 2** || intensif, intense, intensivement, intensément → **intensiv** || **intensification** [renforcement] → **Verschäerfung 1** || **intensification** [accentuation, augmentation] → **Verschäerfung 2** || renforcement, **intensification** → **Verstäerkung 2** || intensifier, renforcer, rendre plus sévère → **verschäerfen 1** || amplifier, intensifier → **verstärken 3** || intensité [force, puissance] → **Intensitéit** || force, intensité → **Stärkt 1** || intensif, intense, intensivement, intensément → **intensiv** || intention → **Absicht** || intention [but, dessein] → **Intentioun** || projet, intention → **Plang 4** || intention ferme, conviction → **Eesch 3** || intentionnel, intentionnellement → **absichtlech** || intentionnel, délibéré, intentionnellement, délibérément → **bewusst 1** || intentionnel, délibéré, intentionnellement, délibérément → **bewusst 1** || intentionnel, intentionnellement → **absichtlech** || intentionnellement, exprès → **gär 3** || interactif → **interaktiv** || interaction, effet conjugué, jeu d'équipe → **Zesummespill** || intercepser [prendre au passage] → **offänken** || interdiction (temporaire) d'entrée [dans un pays] →

Areesstopp || interdiction d'entrée [dans un pays] → **Areesverbuet** || interdiction de conduire, **interdiction de circuler** → **Fuerverbuet** || interdiction de conduire, interdiction de circuler → **Fuerverbuet** || interdiction de contact → **Kontaktpär** → **Kontaktverbuet** || interdiction de dépassement → **Iwwerhuelverbuet** || interdiction de la mendicité → **Heeschverbuet** || couvre-feu, **interdiction de sortie** → **Ausgangsspär** || interdiction de stationnement → **Stationéierungsverbuet** || interdiction → **Verbuet** || **interdire** à, refuser à → **verwieren** || **interdire** [par la loi] → **kriminaliséieren 1** || **interdire** (à), défendre (à) → **verbidden** || **intéressant**, de façon intéressante → **interessant** || utile, **intéressant**, utilement → **sënnvoll** || **intéressant**, utile [à savoir] → **wëssenswäert** || remarquable, **intéressant** (à voir) → **kuckeswäert** || curieux, **intéressé** → **virwëlzig** || **intéresser** [éveiller l'intérêt de] → **interesséieren 1** || **intéret** [attention] → **Interessi 1** || **intéret** [avantage] → **Interessi 2** || **intéret** [préférence, attrait] → **Interessi 3** || **intéret** [avantage] → **Interêt 1** || **intéret** [préférence, attrait] → **Interêt 2** || **intéret** [attention] → **Interêt 3** || attrait, **intéret** → **Reiz 1** || **intérets cumulés**, **intérets composés** → **Zënseszëns** || **intérets cumulés**, **intérets composés** → **Zënseszëns** || **intérets** [crédeurs, débiteurs] → **Zënsen 1** || **intérets usuraires**, taux usuraires → **Wucherzënsen** || **interférence** [d'ondes, de mouvements vibratoires] → **Interferenz 1** || **interférence** [interaction, influence réciproque] → **Interferenz 2** || **intérieur** [qui est adedans] → **bannenzeg** → **bannescht** || **intérieur** [psychique] au fond de soi-même → **ënnerlech 2** || **intérieur** [aménagement, équipement] → **Interieur** || assimiler, **intérioriser**, s'identifier avec → **verënnlechen** || espacement, **interligne** → **Espace 1** || **interlocuteur** [personne à laquelle on parle] → **Gespréichspartner** → **Interlocuteur 1** || **interlocuteur**, personne de contact → **Interlocuteur 2** → **Kontaktpersoun** → **Uspriechpartner** || **interlocutrice** [personne à laquelle on parle] → **Gespréichspartnerin** → **Interlocutrice 1** || **interlocutrice**, personne de contact → **Interlocutrice 2** → **Uspriechpartnerin** || **intermède** [interlude, intermezzo] → **Einlag 2** || **intermédiaire** → **Intermédiaire** || **intermédiaire**, médiateur → **Mëttelsmann** || **interminable** → **endlos** || **Internat** « **Convict Épiscopeal** » [à Luxembourg-ville] → **Bullett 1** || **Internat** « **Institution Saint-Willibrord** » [à Echternach] → **Bullett 2** || **internat**, pensionnat → **Internat 1** || **internat** [bâtiment] → **Internat 2** || pensionnat, **internat** [pour jeunes filles] → **Pensionat** || **international**, au niveau international → **international** || **interne** [à l'intérieur du corps] → **ënnerlech 1** || **interne** [non public] en interne → **intern** || **internement** → **Internéierung** || **interner** → **internéieren** || **Internet** [réseau] → **Internet 1** || **Internet** [accès à l'internet] → **Internet 2** || **interniste** → **Internist** || **interniste** [femme] → **Internistin** || **interpellateur** [parlementaire] → **Interpellant** || **interpellation** [parlementaire] → **Interpellatioun** || **interpellatrice** [parlementaire] → **Interpellantin** || toucher un mot au sujet de, **interpeller au sujet de** → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **interpeller** [sur une action politique] → **interpelléieren 1** || **interpeller** [contrôler l'identité de] → **interpelléieren 2** || **interpeller** [susciter une prise de conscience chez] → **interpelléieren 3** || in-

terpeller [susciter l'intérêt de] → **uspriechen 4** || **terpeller grossièrement** → **umaachen 7** [domm umaachen] → **upöbelen** || **interprétation** [explication] → **Interpretatioun 1** || **interprétation** [artistique] → **Interpretatioun 2** || **interprète** [qui traduit oralement] → **Dolmetscher** || (femme) **interprète** [en langue(s)] → **Dolmetscherin** || **interpréter** [expliquer] → **ausleëen 3** || **interpréter** [sur un instrument à vent] → **blösen 5** || **interpréter** [expliquer] → **deiten** || **interpréter** [expliquer, comprendre d'une certaine façon] → **interpretéieren 1** || **interpréter** [jouer] → **interpretéieren 2** || comprendre, **interpréter** → **opfaassen** || **irrégional** → **iwwerregional** || **interrogatoire** [d'un suspect] → **Verhéier** || **interroger** [questionner] consulter [pour avis] → **befroen** || **interroger** [dans le cadre d'un examen] → **examinéieren 2** || **interroger sur** [une leçon] **interroger** [un apprenant] → **opfroen** || **interroger** [un apprenant] → **opruffen 2** || entendre, **interroger**, soumettre à un interrogatoire → **verhéieren 1** || **interroger sur** [une leçon] **interroger** [un apprenant] → **opfroen** || **interrompre** [arrêter temporairement] → **ënnerbriechen 1** || **interrompre** [couper la parole à] → **ënnerbriechen 2** || **interrompre** [arrêter] → **ofbriechen 2** || **interros** [période précédant les vacances scolaires] → **Prüfungszäit** || **interrupteur** → **Schalter 1** || **interrupteur** [électrique] [d'une lampe] → **Luuchteschalter** || **interruption**, arrêt → **Ënnerbriechung** || **interstice** → **Spléck 3** || **intervalle** [temps] → **Intervall 1** || **intervalle** [espace] → **Intervall 2** || **intervalle** [entre deux sons] → **Intervall 3** || distance, écart, **intervalle** [espace] → **Ofstand 1** || écart, **intervalle** [temps] → **Ofstand 2** || **intervenant** [qui participe à une discussion] → **Intervenant 1** || **intervenant** [qui intervient dans un processus] → **Intervenant 2** || **intervenir dans**, se mêler de → **fuschen 3** [fuschen an] || **intervenir en faveur de** → **antrieden 2** [antriede fir] || s'interposer, **intervenir** → **dertëschentfuere** → **dertëschentgoen** || **intervenir** [énergiquement] → **duerchgräifen** || **intervenir**, s'interposer → **intervenéieren 1** || **intervenir** [verbale] → **intervenéieren 2** || **intervenir**, agir [s'ingérer] → **wieren 1** || **intervenir** (dans) [s'interposer, agir] → **agräifen** [agräifen (an)] || **intervenir** (dans) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **intervention esthétique** → **Schëinheetsagrëff** || **intervention** [action, immixtion, intrusion] → **Agrëff 1** || **intervention** [fait de s'interposer] → **Interventioun 1** || **intervention** [verbale] → **Interventioun 2** || **intervention** [médicale] → **Agrëff 2** || échanger, inverser, **intervenir** → **vertauschen 2** || **interviewer** → **interviewen** || **interview** → **Interview 1** || **intestin**, boyau → **Daarm** || **intestin(s)** → **Geträips** → **Träip 1** || **intestin grêle** → **Dünndarm** || entrailles, **intestins**, boyaux → **Gedäerms** || douillet, **intime** → **heemeleg 2** || **intime** [privé, confidentiel] → **intim 1** || **intime** [confortable, douillet] douillettement → **intim 2** || **intime** [sexuel] → **intim 3** || **intimidé**, effrayé → **verschotet** || **intimider** → **aschüchteren** → **intimidéieren** || **intimité** [vie intime] → **Intimitéit 1** || **intimité** [espace privé] → **Intimsphär** || **intimité** [vie privée] → **Privatsphär** || familiarité, **intimité** → **Vertrautheet** || **intolérance au gluten** → **Glutenintoleranz** || **intolérance au lactose** → **Laktosintoleranz** || **intolérance** [intransigeance] → **Intoleranz 1** || **intolérance** [alimentaire] → **Intoleranz 2** || **intolérant** → **intolerant** || **intoxication à la fumée**

→ **Dampvergiftung** || intoxication alimentaire → **Liewensmüttelvergiftung** || intoxication au gaz → **Gasvergiftung** || empoisonnement, intoxication → **Vergiftung** || saturnisme, intoxication par le plomb → **Bläivergiftung** || exigeant, pointilleux, intransigeant → **Kriddeleg 1** || **intransitif**, intransitivement → **intransitiv** || intransitif, **intransitivement** → **intransitiv** || **intraveineux** → **intravenös** || **intrigante** → **Intrigantin** || **intrigant** → **Intrigant** → **intrigant** || **intrigue** → **Intrig** || **intrigué**, soupçonneux → **stutzeg** || **intriguer** [éveiller la curiosité de] → **intrigieren 1** || **intriguer** [manigancer] → **intrigieren 2** || **introduction**, diffusion [d'une nouveauté] → **Aféierung 1** || **introduction**, initiation → **Aféierung 2** || **introduction** [paroles, texte] → **Aleedung** || **introduction** (musicale) [d'un spectacle, d'un concert] → **Virspill 1** || **introduire clandestinement** → **aschleisen** → **eraschmuggelen** || **instaurer**, **introduire** → **aféieren 1** || **introduire** [insérer, faire pénétrer] → **aféieren 3** || **introverti** → **introvertiert** || **intrusif**, envahissant → **invasiv 4** || **intubation** → **Intubatioun** || **intuber** → **intubéieren** || **intuitif**, intuitivement → **intuitiv** || (sixième) sens, flair, **intuition** → **Gespier** || **intuition** → **Intuitioun** || flair, **intuition** → **Nues 2** || intuitif, **intuitivement** → **intuitiv** || Esquimaude, **Inuite** → **Eskimofra** || Esquimau, **Inuit** → **Eskimo** || superflu, **inutile** → **iwwerflësseg** || **inutile** [superflu] inutilement → **muttwëlleg 2** || **inutile** [non nécessaire] inutilement → **onnéideg** || **inutile** [sans résultat] inutilement → **onnétz** || **inutile** [sans effet] → **zwecklos** || **inutilement**, en vain → **ëmsoss 1** || **inutile** [superflu] **inutilement** → **muttwëlleg 2** || **inutilement** → **muttwëlles** || **inutilement**, en vain → **näischt 5** [fir näischt] || **inutile** [non nécessaire] **inutilement** → **onnéideg** || **inutile** [sans résultat] **inutilement** → **onnétz** || **inutilisé** → **onbenotzt** || **inutilisé**, non porté → **ongebraucht** || **invalide** → **invalid** || infirme, **invalide** → **Krëppel** || **invalidité** → **Invaliditéit** || **invasif** [tumeur] → **invasiv 1** || **invasif** [intervention médicale] → **invasiv 2** || **invasif** [en concurrence avec les espèces indigènes] → **invasiv 3** || **invasion**, incursion → **Amarsch 2** || **invasion** [incursion] → **Invasioun** || **inventaire**, bilan [d'une situation, d'un état] → **Bestandsopnam** || **inventaire** → **Inventaire** || **inventer** [concevoir] → **erfannen 1** || **inventer** [imaginer de toutes pièces] → **erfannen 2** || **inventeur** → **Erfinder** || **invention** [nouveauté scientifique, technique] → **Erfindung 1** || **invention** [information inventée] → **Erfindung 2** || **inventorier**, recenser → **erfaassen 2** || **inventrice** → **Erfinderin** || **inverse**, opposé, inversement → **ëmgekéiert** || **inverse** [en sens inverse] → **entgéintgesat** || **inversé**, à l'envers → **säiteverkéiert** || en miroir, **inversé**, à l'envers → **spigelverkéiert** || **inverse**, opposé, **inversement** → **ëmgekéiert** || échanger, **inverser**, intervertir → **vertauschen 2** || **inverser les pôles de** → **ëmpolen** || **inversion** → **Inversioun** || **investigation** → **Nofuerschung** || **investir dans**, dépenser pour → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || mettre dans, **investir dans** → **stiechen 3** [stiechen an] || **investir** [du capital] → **investéieren 1** || **investir** [du temps, de l'énergie] → **investéieren 2** || **investissement en termes de travail**, charge de travail, somme de travail → **Aarbechtsopwand** || **investissement**, placement → **Invest 1** || **investissement** [dépense] → **Invest 2** || **investissement**, placement → **Investissement 1** || **investissement**

[dépense] → **Investissement 2** || **investissement**, placement → **Investitioun 1** || **investissement** [dépense] → **Investitioun 2** || **investisseur** → **Investisseur** || **investisseuse** → **Investisseuse** || convaincu, **invété**, par conviction → **iwwerzeegt** || incorrigible, **invété** → **onverbesserlech** || **inviolable**, irresponsable [devant la loi] → **immun 2** || **invisible** → **onsichtbar** || **invitation** [demande] → **Aluedung 1** || **invitation** [lettre, carton d'invitation] → **Aluedung 2** || **invitation** [demande] → **Invitatioun 1** || **invitation** [lettre, carton d'invitation] → **Invitatioun 2** || **invité d'honneur** → **Éieregaascht** || **invitée** → **Invitée** || **invité** → **Invité** || appeler à, **inviter** à → **opruffen 3** [opruffen zu] || **inviter à partir** [inciter à partir] → **erauskomplimentéieren** || **inviter** [convier] → **alueden 1** → **invitéieren** || inciter, **inviter**, sommer → **opfuederen** || **inviter**, appeler [comme invité] → **ruffen 5** || régaler, **inviter** [payer à boire et à manger à] → **zierfräi** [zierfräi halen] || automatique, instinctif, **involontaire**, automatiquement, instinctivement, involontairement → **automatesch 2** || automatique, **involontaire**, automatiquement, involontairement → **onbewusst** || **involontaire**, involontairement → **onfräiwëlleg 2** || involontaire, involontairement → **onfräiwëlleg 2** || invoquer, se référer à → **invoquéieren** || incroyable, **invraisemblable** → **onwarscheinlech 2** || irréel, **invraisemblable**, extravagant → **surrealistesch 2** || **iode** [élément chimique] → **Jod** || **iodler** → **jodelen** || **Irak** → **Irak** || **irakien** → **irakesch** || **Irakien** → **Iraker** || **Irakienne** → **Irakerin** || **Iran**, République islamique d'Iran → **Iran** || **iranien** → **iranesch** || **Iranien** → **Iraner** || **Iranienne** → **Iranerin** || **iridium** [élément chimique] → **Iridium** || nord-irlandais, **irlandais du Nord** → **nordiresch** || Nord-irlandais, **Irlandais du Nord** → **Nordir** || Nord-irlandaise, **Irlandaise du Nord** → **Nordirin** || **Irlandaise** → **Irin** || **irlandais** → **iresch** || **Irlandais** → **Ir** || **Irlande du Nord** → **Nordirland** || **Irlande** → **Irland** || **IRM** [examen médical] → **IRM 1** || (appareil d'**IRM**) → **IRM 2** || **ironie** → **Ironie** || **ironique**, ironiquement → **ironesch** || ironique, **ironiquement** → **ironesch** || **irradier** [traiter aux rayons] → **bestralen** || **irradier** [contaminer] → **verstralen** || **irréel** → **irreal** || **irréel**, invraisemblable, extravagant → **surrealistesch 2** || exubérant, **irréfléchi** → **muttwëlleg 1** || **irréfléchi**, inconsidéré, sans réfléchir → **oniwwerluecht** || déraisonnable, **irréfléchi**, déraisonnablement → **onverstänneg** || **irréflexion**, étourderie → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** → **Lichtsënnegkeet** || **irréfrénable**, irrépressible → **ongebremst** || concluant, **irréfutable**, bien fondé → **stéchalteg** || **irrégularité** [inégalité] → **Onreegelméissegkeet 1** || **irrégularité** [infraction] → **Onreegelméissegkeet 2** || irrégulier [dans le temps] **irrégulièrement** → **onreegelméisseg 1** || irrégulier [dans sa forme, dans sa disposition] **irrégulièrement** → **onreegelméisseg 2** || **irrégulier** [dans le temps] irrégulièrement → **onreegelméisseg 1** || **irrégulier** [dans sa forme, dans sa disposition] irrégulièrement → **onreegelméisseg 2** || **irrégulier** [grammaticalement] → **onreegelméisseg 3** || **irréfrénable**, **irrépressible** → **ongebremst** || **irréprochable**, irréprochablement → **irreprochabel** || **irréprochable**, impeccable, parfait, irréprochablement, parfaitement → **tadellos** || exemplaire, **irréprochable**, de façon exemplaire, irréprochablement → **virbildlech** || irréprochable, impeccable, par-

fait, **irréprochablement, parfaitement** → **tadellos** || irréprochable, **irréprochablement** → **irreprochabel** || incertain, **irrésolu** → **onkloer 2** || inviolable, **irresponsable** [devant la loi] → **immun 2** || **irresponsable** [ir-réfléchi, insouciant] de façon irresponsable → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || incapable juridiquement, **irresponsable** (devant la loi) → **onmündeg** || **irréversible** → **irreversibel** || **irritable**, grossier, désagréable → **buuschteg 2** || **irritation** [colère] → **Äifer 2** || **irritation** [énervement] → **Gereiztheit** || **irritation** [agacement, exaspération] → **Irritatioun 1** || **irritation** [inflammation] → **Irritatioun 2** || **irritation** [de la gorge] → **Reiz 3** || **irritation** [réaction du corps] → **Reizung** || **irrité**, écorché [peau] → **éimeg** || nerveux, **irrité** → **kribbeleg** || **irrité**, impatient → **ongehalen** || écorché, **irrité** → **réi 2** || **irrité**, fâché, furieux → **rosen 2** || **irrité**, écorché [peau] → **wond** || fâcher, agacer, **irriter** → **iergeren 1** || **irriter** [agacer, exaspérer] → **irritieren** || **Islamabad** → **Islamabad** || **islam** → **Islam** || **islamique**, musulman → **islamesch** || **Islandaise** → **Islännerin** || **islandais** → **islännesch** || **Islandais** → **Islänner** || **Islande** → **Island** || **isolation** [action d'isoler] → **Isolatioun 2** || **isolation** [matériau, équipement d'isolation] → **Isolatioun 3** || **isolation**, blindage → **Ofschiermung 1** || **isolé**, solitaire → **einsam 2** || éloigné, **isolé**, à l'écart → **entleeën** → **ofgeleeën** || confinement, **isolement** → **Confinement** || **isolement** [solitude, séparation] → **Isolatioun 1** || quarantaine, **isolement** → **Quarantän** || **isolément**, pour soi, seul(s) → **fir 11** [fir sech] || auto-isolement, **isolement volontaire** → **Autoisolatioun** → **Eegenisolatioun** || **isoler** [mettre à l'écart] → **isolieren 1** || **isoler** [étanchéiser] → **isolieren 2** || **isoloir** [pour les élections] → **Walkabinn** || **Israël** → **Israël** || **israélien** → **israelesch** || **Israélien** → **Israeeli** || **Israélienne** → **Israeelin** || **issue** [résultat] → **Ausgang 2** || **issue** [échappatoire] → **Auswee** || sortie, **issue** → **Sortie 1** || **Italie** → **Italien** || **italien** → **italieenesch** || rital, **Italien** → **Bootscha** || **Italien** → **Italieener** || **Italienne** → **Italieenerin** || **italique** [caractère] en italique → **kursiv** || **itinéraire alternatif** [plus rapide] → **Schläichwee** || plan de vol, **itinéraire de vol** → **Fluchroute** || **Itzigerste** → **Izeger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **ivoirien** → **ivoresch** || **Ivoirien** → **Ivorer** || **Ivoirienne** → **Ivorerin** || **ivre** [qui a trop bu] → **voll 4** || **ivre mort** → **doudvoll** || (état d')**ivresse** → **Dronk 2** → **Soff 1** || **ivrogne**, type bourré → **Panzvollist** || **ivrogne**, nana bourrée → **Panzvollistin** || **ivrogne**, souillard → **versoffen** || **ivrogne**, type bourré → **Vollert** || **ivrognerie** → **Soff 2** || bon (d'accord), j'veux bien → **abee 6** [abee gutt] → **dajee 3** [dajee alt] || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || caquetage, **jacassement** [bavardage bruyant] → **Geschnadders 2** || **jacasser** [parler] → **quaken 3** || **jachère**, friche → **Broochland** || **jackpot** → **Jackpot** || **Jaegerhaeuschen** → **Jeeërhauschen** || **Jäger**, Maison-Jäger → **Jäger** || sortir en trombe, **jaillir** [liquide] → **eraus-schéissen 1** || **jaillir**, gicler [sortir en un jet continu] → **erauspruddelen** || **jaillir** [sortir en un jet continu] → **spruddelen 4** || **jaillissement**, gargouillis → **Gespruddels 1** || **Jakarta** → **Jakarta** || **Jakobsbiere** → **Jokesbiere** || **jalonner** [marquer les limites de] → **ofstiechen** || **jalousie** [store] → **Jalousie** || **jalousie** [sentiment] → **Jalousie** || **jalousie** [envie] → **Näid** || **jaloux** → **jalous** || **Jamaïcaine** → **Jamaikanerin** || **jamaïcain** → **jamaïkaneesch** || **Jamaïcain** → **Jamaikaner** || **Jamaïque**

→ **Jamaika** || **jamais de la vie** → **ni 2** || **jamais** [un jour] → **jee 1** → **jeemools** || **jamais** [pas une seule fois] → **keemools** || (ne ...) **jamais** → **nimools** || **jambe** [membre] → **Been 1** || **jambe** [d'un pantalon] → **Been 3** || **jambe** [de pantalon] → **Boxebeen** || **jambon de campagne**, jambon de pays → **Bauerenham** || jambon de campagne, jambon de pays → **Bauerenham** || **jambon de porcelet** → **Fierkelschämchen** || **jambon** → **Ham 1** || **Jangeli** [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] → **Jangeli** || **jante** → **Felg** || **janvier**, mois de janvier → **Januar** || **Japonaise** → **Japanerin** || **japonais** → **japanesch** || **Japonais** → **Japaner** || **Japon** → **Japan** || **jaquette** [de protection] → **Èmschlag 1** || (travaux de) **jardinage** → **Gaardenaarbecht** || jardin de monastère, **jardin de couvent**, cloître → **Klouschtergaart** || **jardin de monastère**, jardin de couvent, cloître → **Klouschtergaart** || **jardin de plantes aromatiques** → **Kraidergaart** || **jardin** [de devant] → **Virgäertchen** || **jardin**, potager → **Gaart** || **jardinier amateur** → **Hobbygäertner** || **jardinier communal** → **Gemengegäertner** || **jardinière amatrice** → **Hobbygäertnerin** || **jardinière communale** → **Gemengegäertnerin** || **Gemengegäertnesch** || **jardinière**, bac à fleurs → **Blummebac** || **Blummekëscht** → **Jardinière** || **jardinier**, horticulteur → **Gäertner** || **jargon** [d'une profession, d'un groupe social] → **Jargon** || **jarretelle** → **Jartell** || **jarret** [morceau de boucherie] → **Héiss** || **jaser** [dire des méchancetés] → **hechelen 2** || calomnier, **jaser sur** → **schleefen 5** || **jaseur boréal** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **jaseur** [médisant] → **beschassen** || **jatte**, bol → **Jatt** || **jauger** [un récipient] étalonner [une mesure, un instrument] → **eichen** || **jaunâtre** → **giegel** || **jaune citron** → **zitrounegiel** || **jaune d'œuf** → **Dueder** → **Eegiel** || **jaune** → **giel** || **jaune verdâtre**, **jaune moutarde** → **schassgiel 1** || **jaune pâle** → **hellgiel** || **jaune verdâtre**, **jaune moutarde** → **schassgiel 1** || **jaunisse** → **Gielzecht** || **javelot** → **Speer** || **jazz** → **Jazz** || (musique de) **jazz** → **Jazzmusek** || **jean** [tissu] → **Jeans 1** || **jean** [pantalon] → **Jeans 2** || **jean** → **Jeansbox** || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || **jeep** → **Jeep** || **je** → **ech 1** || **Jemenerhof** → **Gemener Haff** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || **jérémides** → **Gejëimers** || bidon, jerricane → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **Jérusalem** → **Jerusalem** || **jesuite** [membre de la compagnie de Jésus] → **Jesuitt** || **jet de 7 mètres**, pénalty → **Siwemeter** || **jet de flamme** → **Stéchflam** || se **jeter** ... [se laisser tomber ..., se précipiter ...] → **werfen 4** [sech ... werfen] || confluer avec, se **jeter dans** → **lafen 3** [lafen an] || lancer, **jeter** [à l'eau] → **auswerfen** || **jeter** [vers l'extérieur] → **erausgeheien 1** → **erauspuchen 1** → **erauswerfen 1** || **jeter**, faire tomber [d'en haut] → **erofgeheien** || lancer, **jeter** [d'en bas] → **eropschéissen** || **jeter** [se débarrasser de] → **ewechegeheien** → **ewechpuchen** || **jeter** [un liquide] vider dans l'évier → **ewechschëdden** || **jeter**, lancer → **geheien 1** || **jeter** [se défaire de] → **geheien 3** || lancer, **jeter** [sur une personne qui s'éloigne] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || **jeter** [ses bois] → **ofstoussen 2** → **ofwerfen 3** || **jeter**, flanquer → **puchen** || se précipiter, se **jeter** → **stierzen 4** || **jeter**, lancer → **werfen 1** || **jeter** [à la poubelle] → **ewechschmässen** → **ewechwerfen** || déclarer forfait, **jeter l'éponge** [lors d'une compétition sportive] → **Forfait** [Forfait erklären] || **jeter le manche après la cognée** → **Knëppel 2** [d'Knëppele

bei d'Tromm geheien) || lancer sur, **jeter sur** [une personne, un animal] → **geheien 2** [geheie mat] || se ruer sur, se **jeter sur** → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || foncer sur, se **jeter sur** → **lassgoen 4** [lassgoen op] || regarder à l'intérieur, **jeter un coup d'œil à l'intérieur** → **erakucken** || regarder, inspecter, **jeter un coup d'œil** [pour se faire une idée] → **émkucken 2** || **jeter un coup d'œil sur** [pour contrôler, pour vérifier] → **kucken 6** [kucken iwwer] || **jet** [d'un liquide] → **Stral 2** || lancer, **jet** → **Worf 1** || **jet-lag** → **Jetlag** || **jeton de présence** [honoraires] → **Jeton 2** || **jeton** [pièce] → **Jeton 1** → **Stong** || **jeu-concours** → **Gewөнnspill** || **jeu d'échecs** [échiquier et pièces] → **Schachspill** || **jeu d'enfant** → **Kannerspill** || **jeu d'enfant** [chose facile] → **Spillerei** || interaction, effet conjugué, **jeu d'équipe** → **Zesummespill** || **jeu de cartes** [jeu] → **Kaartespill 1** || **jeu de cartes** [ensemble de cartes à jouer] → **Kaartespill 2** || **jeu de construction** → **Baukasten** || **jeu de couleurs** → **Faarwespill** || **jeu de mots** → **Wuertspill** || **jeu de moulin**, marelle → **Millchen** || **jeu de nuit** → **Nuetspill** || **jeu de quilles**, partie de quilles → **Keelespill 1** || **jeu de quilles** [article de sport, jouet] → **Keelespill 2** || **jeu de société** → **Gesellschaftspill** || **jeu des sept familles** → **Quartett 3** || **jeudi** → **Donneschdeg 1** || (le) **jeudi** [un jeudi précis] → **donneschdes 2** || **jeudi précédant le Mercredi des Cendres** → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || **Jeu-di saint** → **Donneschdeg 3** [Gréngen Donneschdeg] || **jeudi soir** → **Donneschdegowend** || **jeu du chat** (et de la souris), jeu du loup [jeu de poursuite] → **Fänkches** || jeu du chat (et de la souris), **jeu du loup** [jeu de poursuite] → **Fänkches** || main, **jeu** [cartes à jouer] → **Blat 5** || **jeu** [série d'objets assortis] → **Saz 5** || jouet, **jeu** → **Spill 1** || **jeu** [activité récréative] → **Spill 2** || **jeu** [match, compétition] → **Spill 3** || **jeu** [façon de jouer] → **Spill 4** || **jeu** [interaction, effet] → **Spill 5** || **jeu**, agissements → **Spill 6** || **jeu** [entre les pièces d'un mécanisme] → **Spill 8** || **jeu** [maladroit] [façon de jouer] → **Gespills 2** || pianotage, **jeu malhabile** [sur un instrument] → **Geklimpers 2** || **jeu malhabile** [sur un instrument à vent] → **Getuuts 2** || **jeune**, petit, non sévré [animal] → **jong** || **jeune** [d'âge] → **jonk 1** || **jeune** [caractéristique de la jeunesse] → **jonk 2** || **jeune** [frais] → **jonk 3** || **jeune** [récent] → **jonk 4** || **jeune** [d'âge] → **jugendlech 1** || **jeune** [caractéristique de la jeunesse] → **jugendlech 2** || **jeune femme** [stupide, impertinente] → **Stéck 10** || bonhomme, **jeune homme** [comme réprimande, comme avertissement] → **Männi 2** || poulette, **jeune poule** → **Pëll 1** || **jeûner** [pour des raisons religieuses] → **faaschten 1** || jeunesse, jeunes gens, **jeunes** → **Jugend 2** || jeunesse, **jeunes gens**, jeunes → **Jugend 2** || **jeunesse** [période de la vie] → **Jugend 1** || jeunesse, jeunes gens, jeunes → **Jugend 2** || **jeune talent** → **Nowuesstalent** || **Jeux** (olympiques)d'été → **Summerspiller** [(Olympesch) Summerspiller] || **Jeux** (olympiques)d'hiver → **Winterspiller** [(Olympesch) Winterspiller] || **jeux** [action de jouer] → **Gespills 1** || (petits) **jeux**, occupations futiles → **Gespills 3** || (petits) **jeux**, manigances → **Gespills 5** || **jeux olympiques** → **Olympiad** || j [lettre] → **J** || bijouterie, joaillerie → **Bijouterie** || **job étudiant** → **Studentenjob** || **job**, emploi (temporaire) → **Job 1** || **jockey** → **Jockey** || **joggeur** → **Jogger** || **joggeuse** → **Joggerin** || **jogging** [course à pied] → **Jogging 1** || **jogging**, survêtement → **Jog-**

ging 2 || **joie de vivre** → **Liewensfrees** || **joie**, plaisir → **Frees** || **joie** (anticipée) → **Virfrees** || **joignable** → **erreechbar** || se **joindre à** → **uschléissen 4** || **joindre** [en annexe] → **bäileeën 3** || **joindre** [entrer en communication avec] → **erreechen 1** || **joindre les mains** → **falen 2** [d'Hänn falen] || entrer (dans le chant), **joindre sa voix** (à d'autres) → **astémmen 2** || **joint** [assurant l'étanchéité] → **Dichtung** || **joint** [espace de raccord] → **Fou 2** || **joint** [cigarette de haschisch] → **Joint** || **joint** [espace de raccord] → **Joint 1** || **joint** [assurant l'étanchéité] → **Joint 2** || **joint** [cigarette de haschisch] → **Titchen 3** || **Wick 3** || **jointoyer** → **ausfouen** → **fouen** → **verfouen** || articulation, **jointure** [entre des os] → **Gelenk 1** || **joker** → **Joker 2** → **Stippi 1** || chouette, beau, **joli** → **flott 1** || beau [esthétique] **joliment** → **schéin 1** || mignon, **joli petit** → **léif 2** || **jongler** → **jongléieren** || **jongleur** → **Jongleur** || **jongleuse** → **Jongleurin** || **Jordanie** → **Jordanien** || **jordanien** → **Jordanesch** || **Jordanien** → **Jordanier** || **Jordanienne** → **Jordanierin** || **joue** [partie du visage] → **Bak 1** || **joue gonflée** → **Jick 2** || **jouer à cache-cache** → **Stoppches** [Stoppches spielen] → **Verstoppches** [Verstoppches spielen] || faire le, **jouer à** [se conduire en] → **er-auskéieren** || **jouer à** [un jeu] → **spillen 1** || **jouer à** [un sport] → **spillen 2** || **jouer à la bagarre** → **rolzen** || **jouer à la marelle** → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || **jouer atout** → **trompen** || **jouer au bowling** → **bowlen** || **jouer au poker** → **pokeren** || **jouer aux boules** → **Boule** [Boule spielen] || lancer les dés, **jouer aux dés** → **wierfelen 2** || **jouer comme première carte** → **uspillen 2** || **jouer de** [d'un instrument] → **spillen 4** || **jouer** [une carte à jouer] → **ausspiller 1** || faire, **jouer** [une note, un accord] → **gräifen 5** || **jouer**, faire [en tant que joueur] → **matspiller 1** || **jouer** [participer en tant que joueur] → **matspiller 2** || **jouer** [participer en tant qu'acteur] → **matspiller 3** || (re)**jouer** [interpréter en imitant] → **nospiller 1** || représenter, **jouer** [un spectacle] → **opféieren 1** || **jouer** [un rôle] → **spillen 3** || **jouer** [s'amuser] → **spillen 7** || **jouer** [en tant que sportif] → **spillen 8** || **jouer** [en tant qu'acteur] → **spillen 9** || **jouer** [en tant que musicien] → **spillen 10** || **jouer** [pour de l'argent] → **spillen 11** || **jouer**, frapper [faire retentir] → **uschloen 2** || (montrer comment) chanter, (montrer comment) **jouer** [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspiller 1** || **jouer** (plus tard), disputer (plus tard) [un match] → **nospiller 2** || **jouer** (à) [interpréter, représenter] → **spillen 5** || **jouer la comédie**, faire semblant → **verstellen 4** || **jouer les arrêts de jeu** → **nospiller 3** || **jouer les premières notes de** → **uspiller 3** || **jouer les toubibs**, soigner tant bien que mal → **dokteren 1** || **jouer pour la** (toute) première fois, représenter pour la (toute) première fois, donner en première mondiale → **uopféieren** || **jouer sans entrain** [un morceau de musique] → **erofspiller 3** || **jouer sur partition** [un morceau de musique] → **erofspiller 2** [vum Blat erofspiller] || **jouer une fausse note** → **verspiller 3** || **jouer une mauvaise note**, jouer un mauvais accord → **vergräifen 2** || jouer une mauvaise note, **jouer un mauvais accord** → **vergräifen 2** || **jouer un mauvais tour à quelqu'un** → **areiwen 2** [lengem eng areiwen] || entrer en jeu, **jouer un rôle** → **matspiller 4** || **jouer un tour à quelqu'un**, tromper quelqu'un → **spillen 6** [lengem eng spillen] || faire une bêtise, **jouer un** (mauvais)tour (à quelqu'un) → **stëb-**

sen 2 [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stichten] || **jouet**, jeu → **Spill 1** || **jouet** [objet de jeu] → **Spillsaach** || **jouets** → **Spillgezei** || **joueur adverse** → **Géigespiller 1** || **joueur d'échecs** → **Schachspiller** || **joueur de basket**, basketteur → **Basketspiller** || **joueur de crécelle** → **Klibberjong** || **joueur de football**, footballeur → **Fussballsspiller** || **joueur de l'équipe nationale** → **Nationalspiller** || **joueur de quilles** → **Keelespiller** || **joueur de tennis** → **Tennisspiller** || **joueur [sportif]** → **Spiller 1** || **joueur [participant à un jeu]** → **Spiller 2** || **joueuse adverse** → **Géigespillerin 1** || **joueuse d'échecs** → **Schachspillerin** || **joueuse de basket**, basketteuse → **Basketspillerin** || **joueuse de football**, footballeuse → **Fussballsspillerin** || **joueuse de l'équipe nationale** → **Nationalspillerin** || **joueuse de quilles** → **Keelespillerin** || **joueuse de tennis** → **Tennisspillerin** || **joueuse [sportive]** → **Spillerin 1** || **joueuse [participante à un jeu]** → **Spillerin 2** || **jouir** [avoir un orgasme] → **kommen 24** || **jour anniversaire de la mort** → **Doudesdag** || **jour de chance** → **Glécksdag** || **jour de fête** → **Festdag** || **jour de l'An** → **Neijoerschdag** || **jour de la semaine**, jour ouvrable → **Wochendag** || **jour de repos** → **Roudag** || **Jour des Morts** → **Allerséilen** || **jour** [espace de temps de 24 heures] → **Dag 1** || **jour férié**, fête [donnant lieu à un jour férié] → **Feierdag** || **jour fixé**, date fixée → **Stéchedag** || **journal** [publication] → **Blat 3** || **journal** [émission] → **Journal** || **journal**, quotidien → **Zeitung 1** || **journal**, maison d'édition → **Zeitung 2** || **journal** [intime] → **Tagebuch** || **journalière** [ouvrière] → **Doléinesch** || **quotidien**, **journalier** → **deeglech** || **journalier** [ouvrier] → **Doléiner** || **journalisme** → **Journalismus** || **journaliste** → **Journalist** || **journaliste** [femme] → **Journalistin** || **journaliste**, essayiste → **Publizist** || **journaliste**, essayiste [femme] → **Publizistin** || **journalistique** → **journalistesch** || **journée d'été** → **Summerdag** || **journée d'information** → **Informatiounsdag** || **Journée de l'Europe** → **Europadag** || **journée de travail** → **Aarbechtsdag 1** || **journée électorale** → **Waldag** || **journée** [espace entre lever et coucher du soleil] → **Dag 4** || (déroulement de la) **journée**, emploi du temps → **Dagesoflaf** || **journée** (d'action) → **Journée** || **jour ouvrable** → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || **jour de la semaine**, **jour ouvrable** → **Wochendag** || **joyial**, **joyialement** → **joyial** || **joyial**, **joyialement** → **joyial** || **joyialité** → **Joyalitéit** || **rigolade**, **joyeux bordel** → **Furri** || **joyeux**, heureux, agréable → **freedeg** || **joyeux** [plaisant, agréable] → **frou 2** || **joyeux**, heureux de vivre → **liewensfrou** || **joyeux**, de bonne humeur → **monter 3** || **jubiler** [des malheurs d'autrui] → **jubiléieren** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || **judaïsme** → **Judaismus** || **judas** [d'une porte] → **Spion 2** || **juridique**, **judiciaire**, **juridiquement**, **judiciairement** → **gerichtlech** || **judo** → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || **juge** d'instruction → **Untersuchungsrichter** || **juge d'instruction** [magistrate] → **Untersuchungsrichterin** || **juge de paix** → **Friddensrichter** || **juge de paix** [femme] → **Friddensrichterin** || **juge des enfants** → **Jugendrichter** || **juge des enfants** [femme] → **Jugendrichterin** || **juge de touche** → **Linierichter** || **juge de touche** [femme] → **Linierichterin** || **juge** [magistrat] → **Riichter** || **juge** [magistrate] → **Riichterin** || **jugement en justice** → **Geri-**

ichtsurteil || **jugement**, appréciation → **Aschätzung** || **jugement** [opinion] → **Jugement 1** || **jugement**, discernement → **Jugement 2** || **jugement** [de justice] → **Urteil 1** || **jugement** [appréciation exprimée] → **Urteil 2** || **jugeote** → **Grips** || **juger bon**, approuver → **befannen 2** [fir gutt befannen] || **juger** [apprécier] → **beurteilen** || évaluer, **juger** → **bewäerten** || **juger** [apprécier] → **jugéieren** || **juger** [un jugement moral sur] → **riichten 6** [riichten (iwwer)] || **juger** [porter un jugement sur, apprécier] → **urteilen** [urteilen (iwwer)] || **juif** → **jiddesch** → **Judd** || **juillet**, mois de juillet → **Juli** || **juin**, mois de juin → **Broochmount** → **Juni** || **juive** → **Jüddin** || **jumeau**, jumelle → **Zwilling 1** || **jumeau**, frère jumeau → **Zwillingbrudder** || **jumeaux**, jumelles → **Képpelchen 2** || **jumelage** [de communes] → **Jumelage** || **jumelé** [bâtiment] → **jumeléiert** || se **jumeler** [communes] → **jumeléieren** || **jumelle(s)** [instrument d'optique] → **Spektiv** || **jumeau**, **jumelle** → **Zwilling 1** || **jumelle**, sœur jumelle → **Zwillingsschwëster** || **jumeaux**, **jumelles** → **Képpelchen 2** || **jument** → **Mier** || **jungle** [forêt] → **Dschungel** || **Junglinster** → **Jonglënster** || **junior** [sportif] → **Junior 2** || **juniors** [équipe sportive] → **Junior 3** || **junkie** → **Junkie** || **jupe en jean** → **Jeansjupe** || **jupe** → **Jupe** || **Jupiter** [planète] → **Jupiter 1** || **Jupiter** [dieu de la mythologie] → **Jupiter 2** || **jupon** → **Jupon** || **jurer** [pester] → **fluchen** || **jurer** (de) [assurer, promettre] → **schwieren 1** || **jurer sur** → **schwieren 2** [schwieren op] || **juridique**, judiciaire, juridiquement, judiciairement → **gerichtlech** || **juridique** [en justice] juridiquement → **juristesch** || **juridique**, judiciaire, **juridiquement**, **judiciairement** → **gerichtlech** || **juridique** [en justice] **juridiquement** → **juristesch** || **juridiquement responsable** → **mündeg 1** || **valide**, **juridiquement valable** → **rechtsgültig** || **juriste** → **Jurist** || **juriste** [femme] → **Juristin** || **jurons** → **Gefluchs** || **jury** [d'un concours, d'un examen, d'une compétition] → **Jury** || **jus d'abricots** [boisson] → **Aprikosejus 1** || (verre de) **jus d'abricots** → **Aprikosejus 2** || **jus d'orange** [boisson] → **Orangëjus 1** || (verre de) **jus d'orange** → **Orangëjus 2** || **jus de chaussettes** → **Eileseech** || **lavasse**, **jus de chaussettes** → **Muckefuck 1** || **jus de chaussettes**, lavasse → **Schlutchen** || **jus de chaussettes** → **Spullwaasser 2** || **jus de citron** → **Zitrounejus** || **jus de pêche** [boisson] → **Pijejus 1** || (verre de) **jus de pêche** → **Pijejus 2** || **jus de pomme** [boisson] → **Äppeljus 1** || **jus de pomme**, cidre [boisson] → **Äppelviz 1** || (verre de) **jus de pomme** → **Äppeljus 2** || (verre de) **jus de pomme**, (verre de) cidre → **Äppelviz 2** || **jus de pomme** (artisanal) [boisson] → **Viz 1** || (verre de) **jus de pomme** (artisanal) → **Viz 2** || **jus** [boisson] → **Jus 1** || **jus** [d'un fruit, d'un végétal] → **Jus 3** || **jus** [de viande] → **Jus 4** || **jus** [courant électrique] → **Jus 5** || **jus**, sève → **Saaft** || (verre de) **jus**, (bouteille de) **jus**, (brique de) **jus** → **Jus 2** || (verre de) **jus**, (bouteille de) **jus**, (brique de) **jus** → **Jus 2** || **jusqu'à ce que** → **bis 1** [bis (datt)] || **jusqu'à** [une limite de temps] → **bis 1** || **jusqu'à** [une limite de lieu, indication de mesure] → **bis 3** || **jusqu'à** [une certaine valeur, un certain nombre] → **bis 4** || **jusqu'à** [une valeur maximale] → **bis 5** [bis zu] || **jusqu'à la fin**, jusqu'au bout, jusqu'au dernier moment → **zulescht** [bis zulescht] || **jusqu'à nouvel ordre** → **weider 4** [bis op Weideres] || jusqu'au fond, **jusqu'au bout** → **ënnenhin 2** [bis en-

nenhin) || jusqu'à la fin, **jusqu'au bout**, jusqu'au dernier moment → **zulescht** [bis zulescht] || jusqu'à la fin, jusqu'au bout, **jusqu'au dernier moment** → **zulescht** [bis zulescht] || **jusqu'au fond**, jusqu'au bout → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || **jusqu'en bas** → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || **jusqu'en haut**, à ras bord → **uewenhin** [bis uewenhin] || tiens (tiens), eh ben, **juste ciel** → **abee 4** [abee jo] || oh là là, **juste ciel**, mon Dieu → **o mei 1** || seulement, **juste** → **blouss** || **juste**, correct [équitable, loyal] justement, correctement → **fair** || **juste**, équitable, justement, équitablement → **gerecht 1** || **juste**, justement → **grad 2** || **juste** [seulement, exclusivement] → **just 1** || **juste** [en tout et pour tout] → **just 2** || **juste** [exactement, précisément] → **just 3** || exact, **juste**, correct, correctement, juste, bien → **richteg 1** || juste, correct [équitable, loyal] **justement**, **correctement** → **fair** || juste, équitable, **justement**, **équitablement** → **gerecht 1** || précisément, **justement** [exprime la colère, l'indignation] → **ausgerechent** || **justement** [à plus forte raison] → **eeben** || **justement** [en ce moment] à l'instant, pile → **grad 1** || juste, **justement** → **grad 2** || précisément, **justement** [exprime la colère, l'indignation] → **just 7** || ben oui, **justement** → **maja** || **juste milieu** → **Mëttelwee** || exactitude, **justesse** → **Korrektheet 1** || **justice de paix**, tribunal du juge de paix [instance] → **Friddengericht 1** || **justice de paix**, tribunal du juge de paix [bâtiment] → **Friddengericht 2** || **justice**, équité → **Gerechtegheet** || **justice** [pouvoir judiciaire] → **Justiz** || alibi, **justification** → **Alibi 2** || **justification** → **Justifikatioun** || compte(s), **justification** → **Rechenschaft 1** || **justifié**, fondé → **berechtigt 1** || fondé, **justifié** → **fondéiert** || **justifier** [fournir le motif de] → **begrënnen** || **justifier** [défendre] → **justifiéieren 1** || **justifier** [rendre légitime] → **justifiéieren 2** || **rechtfertegen 1** || se **justifier** → **rechtfertegen 2** || répondre de, se **justifier** (de) → **verantworten 2** [sech verantworten (fir)] || foutre, **juter** [éjaculer] → **jützen** || **juteux** [plein de jus] → **säfteg 1** || **Kaspeltherhoff** → **Kaaspelt** || **Kaboul** → **Kabul** || **Kackertherhoff** → **Kackertherhoff** || **Käerjeng** [commune au Luxembourg] → **Käerjeng** || **Kaesfurt** → **Kéisfurt** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Kahler** → **Koler** || **kaki** [fruit] → **Kaki** || **Kalbhorn** → **Kaalber** || **Kalbhorn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || **Kampala** → **Kampala** || **kangourou** → **Känguru** || **Kapenacker** → **Kapenaker** || **Kapweiler** → **Kapweiler** || **karaté** → **Karate** || **Katmandou** → **Katmandu** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **kayak** → **Kajak** || canoë, **kayak** → **Paddelboot** || **Kayl** → **Keel** || **Kazakhe** → **Kasachin** || **kazakh** → **kasachesch** || **Kazakh** → **Kasach** || **Kazakhstan** → **Kasachstan** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kéiermillen** → **Kéiermillen** || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibach** || **Kelleschaff** → **Kelleschaff** || **Kelleshaff** || **Kemicht** → **Kémicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || **Kenseckerhoff** → **Kensecker Hoff** || **Kenya** → **Kenia** || **Kenyane** → **Kenianerin** || **kenyan** → **kenianesch** || **Kenyan** → **Kenianer** || **Képpenhaff** → **Képpenhaff** || fête patronale, **kermesse** → **Kiermes 1** || **ketchup** → **Ketchup** || k [lettre] → **K** || **Khartoum** → **Khartum** || enlever, **kidnapper** [une personne] détourner [un moyen

de transport] → **entféieren** || **kidnapper** → **kidnappen** || enlever, **kidnapper** → **verschleefen 2** || **kidnappeur** → **Kidnapper** || **kidnappeuse** → **Kidnapperin** || enlèvement, **kidnapping** [d'une personne] détournement [d'un moyen de transport] → **Entféierung** || **kidnapping** → **Kidnapping** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || **Kyiv**, **Kiev** → **Kyjiw** || **kifer**, aimer (bien) → **liben** || **kifer** → **stoen 15** [stoen op] || **Kigali** → **Kigali** || **Kiischpelt** [commune au Luxembourg] → **Kiischpelt** || **kilo** → **Kilo** || **kilométrage** [kilomètres parcourus] → **Kilometrage** || **kilomètre** à l'heure, kilomètres-heure → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **kilomètre carré** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **kilomètre** → **Kilometer** || kilomètre à l'heure, **kilomètres-heure** → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **kilowatt** → **Kilowatt** || **kinésithérapeute** → **Kiné** || **kinésithérapeute** [femme] → **Kiné** || **kinésithérapie** → **Kinesithérapie** || **Kingston** → **Kingston** || **Kingstown** → **Kingstown** || **Kinnekschaff** → **Kinnikschaff** || **Kinnekschwiss** [lieu à Luxembourg-ville] → **Kinnekschwiss** || **Kinshasa** → **Kinshasa** || **kiosque** à souvenirs, boutique de souvenirs → **Souvenirsbuttek** || **kiosque** (à musique) → **Kiosk 1** || **kiosque** (à journaux) → **Kiosk 2** || **Kirchberg** → **Kierchbiereg** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **kirghize** → **kirgisesch** || **Kirghize** → **Kirgis** → **Kirgisin** || **Kirghizistan** → **Kirgisistan** || **kiribatien** → **kiribatesch** || **Kiribatien** → **Kiribatier** || **Kiribatienne** → **Kiribatierin** || **Kiribati** → **Kiribati** || **kit de dépistage** → **Testkit** || **kit**, set → **Kit** || **kitsch** → **Kitsch** || **kitsch**, de façon kitsch → **kitscheg** || **kittitien** → **kittianesch** || **Kittitien** → **Kittianer** || **Kittitienne** → **Kittianerin** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kiwi** [fruit] → **Kiwi** || **kiwi** [oiseau] → **Kiwi** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **klaxon** → **Tut** || **klaxonner**, corner → **tuten 1** || **Kléck** → **Kléck** || **Kleemühle** → **Kléimillen** || **Kleinbettingen** → **Klengbetten** || **Kleinhoscheid** → **Klenghouschent** || **Kleng Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Kleng Buerghaff** || **Kleng Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Kleng Buerghaff** || **Klengelbuer** → **Klengelbuer** || **Klingelscheuer** → **Klengelscheier** || **Klosmillen** → **Klosmillen** || **Knaphoscheid** → **Knapphouschent** || **koala** → **Koala** || **Kobenbour** → **Kuebebuere** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || **Koedange** → **Kéideng** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetschette** → **Kietscht** || **Kohn** → **Kohn** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Kopstal** → **Koplescht** || **Kosovare** → **Kosovarin** || **kosovar** → **kosovaresch** || **Kosovar** → **Kosovar** || **Kosovo** → **Kosovo** || **Kounenhaff** → **Kounenhaff** || **Koweït** → **Kuwait** || **Koweït** [ville] → **Kuwait** || **koweïtien** → **kuwaitesch** || **Koweïtien** → **Kuwaiter** || **Koweïtienne** → **Kuwaiterin** || **Kräizenhéicht** → **Kräizenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Krakelshaff** → **Krakelshaff** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kréckelsbiereg** → **Kréckelsbiereg** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kroentgeshof** → **Kréintgeshaff** || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **Kronenberg** → **Krounebiereg** || **krypton** [élément chimique] → **Krypton** || **Kuala Lumpur** → **Kuala Lumpur** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Kuelbecherhaff** → **Kuelbecher Hoff** || **Kultgeshaff** → **Kultgeshaff** || **Kyiv**, **Kiev** → **Kyjiw** || **kyste** [cavité pathologique] → **Kyst** → **Zyst** || **malin**, **futé**, **l'air rusé** → **Luusseg** || **l'année passée** → **zejoert** || **l'après-midi** → **mëttes 2** || **l'après-midi** [un après-midi précis] → **nomëttes 1** ||

l'après-midi [tous les après-midis] → **nomëttes 2** || récemment, dernièrement, **l'autre jour** → **desdeeg** → **deslescht** || **l'autre jour** [récemment] → **elo 2** [elo wéini] || **l'emporter** [prévaloir] → **iwwerweien** || **l'estomac vide**, à jeun → **réi 3** [op de réie Mol] || **l'un(e)...** **l'autre**, les un(e)s ... les autres → **-enaner** → **-eneen** || **l'un(e)après l'autre**, les un(e)s après les autres → **Rei 5** [der Rei nol] || là, **là-bas**, à cet endroit-là, y → **do 1** || **là-bas** [à une certaine distance] → **dohannen 1** || **là-bas** [en un lieu éloigné, à l'étranger] → **dohannen 2** || y, là, **là-bas** → **dohin 1** || en bas, **là-bas** [en un endroit moins élevé] → **donidden** || **là-bas** [direction] → **dorower** || **labbe** à longue queue → **Kleng Skua** || **labbe parasite** → **Parasitteskua** || **labbe pomarin** → **Sibiresch Skua** || **label** [de qualité, d'origine] → **Label** || **laborantine** → **Laborantin** || **laborantin** → **Laborant** || **laboratoire du sommeil** → **Schloflaboratoire** || **laboratoire** → **Laboratoire** || **laborieux** → **zéi 2** || **labourer** [retourner la terre del] → **ëmplouen** || **labourer** [retourner] → **plouen** || **labyrinthe** → **Labyrinth** || lac de retenue, **lac de barrage** → **Stauséi** || **Lac de la Haute Sûre** → **Stauséi** || **lac de retenue**, lac de barrage → **Stauséi** || **lacet** [pour chaussures] → **Schongstréckel** || **lacet** [d'une route, d'un chemin] → **Serpentine 1** || **lacet**, piège [à nœud coulant] → **Stréck 3** || **lacet** [de chaussure] → **Stréckel** || **lac** → **Séi** || **lâche**, lâchement → **feig** || **lâche** → **Feigling** || desserré, **lâche** → **labber 1** || **lâche**, lâchement → **feig** || **lâcher** [cesser de tenir] → **lassloossen 1** || **lâcher**, être défaillant, échouer → **versoen** || **lâcher le morceau** [révéler la vérité] → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || **lâcher sur** [faire courir après] → **hetzen 3** [hetzen op] || **lâcheté** → **Feigheet** || **laconique**, laconiquement → **lakonesch** || **laconique**, **laconiquement** → **lakonesch** || buller, se **la couler douce** → **chillen** || **lactose** → **Laktos** → **Mëllechzocker** || **lacune** [manque, omission] → **Lacune** || comment, **la façon dont**, la manière dont → **wéi 1** || **la** → **d' 1 2** || **le**, **la** → **d' 3 4** || **la** → **där** || **le**, **la** → **dat 1 2** → **deem 2** || **la** → **déi 1 2** || **le**, **la** → **dem 2** || **la** → **der 1 2** || **le**, **la** → **des 2** → **et 3** || **la** → **et 4** → **hatt 2** || **la** [note de musique] → **La** || **la** → **se 3** → **si 3** || là, là-bas, à cet endroit-là, y → **do 1** || là, en pareil cas, dans ces circonstances → **do 5** || y, là, là-bas → **dohin 1** || là [à cet endroit-là] → **duer** || -là → **do 2** → **doten 2** → **doter** || **Lafewier** → **Lafewier** || **là-haut** [direction] → **dorobber** || **La Havane** → **Havanna** || laid, vilain [inesthétique] → **ellen 1** || hideux, laid → **gräisslech** || **laie** → **Wëll Sau** || **laine d'acier** → **Spoun 2** || **laine de mouton** → **Schofswoll** || **laine** [fibre animale, fil à tricoter] → **Woll** || **laïque** → **Laien 2** || **laisse** → **Léngt 1** || se **laisser** ... [offrir la possibilité del] → **loossen 9** [sech ... loossen] || **laisser** à, céder à, mettre à la disposition de → **iwwerloossen 1** || **laisser** à, confier à → **iwwerloossen 2** || **laisser** à [prêter à, donner à] → **loossen 1** || **laisser** à, accorder à → **loossen 5** || **laisser** à [ne pas prendre pour soi] → **loossen 6** || **laisser** à, léguer à → **verieren 1** || léguer à, **laisser** à, céder à → **vermaachen 1** || se **laisser aller** → **goeloossen** || négligence, **laisser-aller** → **Schludderegkeet 1** || **laisser allumé** [laisser en marche] → **uloossen 2** || **laisser allumé** [un appareil, une lampe] → **unhunn 2** || **laisser s'approcher**, se **laisser approcher par** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || vendre aux enchères, **laisser au plus of-**

frant → **versteëen** || **laisser brûler** → **uloossen 1** || éluder [un problème, une difficulté] **laisser de côté** → **ausklameren** || **laisser de côté** → **erausloossen 3** → **ewechloossen** || **laisser descendre**, permettre de descendre à → **erfloossen 2** || **laisser des regrets** à → **leed 2** [leed sinn] || se **laisser embarquer dans** → **aloossen 3** [sech aloossen op] || se **laisser emporter par** [un sentiment] → **steigeren 4** [sech steigeren an] || **laisser enlevé** [un vêtement, un accessoire] → **ausbehalen 1** || **laisser en plan** → **Plang 6** [am Plang loossen] || **laisser en suspens** → **oploossen 3** || **laisser entendre**, faire entrevoir → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] → **uklängen** [uklänge loossen] || **laisser entendre** [faire entrevoir] → **undeiten** || **laisser entendre** → **verlauden** [verlaude loossen] || **laisser entrouvert**, **laisser entrebâillé** → **bäidrecken 1** || **laisser entrer** [autoriser l'accès] → **aloossen 2** || **laisser entrer** [laisser pénétrer] → **eraloossen** || **laisser entrevoir** à → **Aussicht 4** [an Aussicht stellen] || **laisser entrouvert**, **laisser entrebâillé** → **bäidrecken 1** || **laisser éteint** [ne pas allumer] → **ausloossen 3** || **laisser faire** [laisser agir à sa guise] → **gewäerden 1** [gewærde loossen] || se **laisser faire** → **gewäerden 2** [sech gewærde loossen] || se **laisser faire**, ne pas réagir → **stallhalen 3** || **laisser**, léguer → **hannerloossen 2** || **laisser** [causer, avoir pour conséquence] → **hannerloossen 3** || **laisser** [ne pas prendre (pour soi)] → **iwwergloossen** || **laisser** [à un certain endroit] → **loossen 2** || **laisser** [dans un certain état] → **loossen 3** || **laisser** [permettre] → **loossen 4** || **laisser** [attaché, ne pas enlever] → **druuloossen 1** || **laisser** [derrière soi] [en quittant un lieu, en mourant] → **hannerloossen 1** || **laisser** (à) [une responsabilité, une décision, une tâche] → **iwwerloossen 3** || ne pas toucher à, **laisser** (intouché) → **stoen 13** [stoe loossen] || **laisser fermé** [ne pas ouvrir] → **zouloossen 1** || **laisser fermé** [laisser inaccessible, ne pas laisser en activité] → **zouloossen 2** || **laisser passer devant**, **laisser le passage à** → **virloossen** || **laisser manipuler**, **laisser toucher** [un objet] → **druuloossen 2** || **laisser monter**, permettre de monter à → **eroploossen** || **laisser ouvert** [ne pas fermer (à clé)] → **oploossen 1** || **laisser ouvert** [laisser accessible, laisser en activité] → **oploossen 2** || **laisser pantois**, sidérer → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || accorder un congé à, libérer, **laisser partir** [du travail] → **fräiginn 2** || **laisser passer devant**, **laisser le passage à** → **virloossen** || **laisser passer** [une occasion] → **ausloossen 1** || **laisser passer** [tolérer] → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || **laisser passer** [permettre le passage del] → **duerchloossen 1** || **laisser passer** → **laanschtloossen** || **laisser s'approcher**, se **laisser approcher par** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **laisser s'écouler** [un liquide] → **ofloossen** || relâcher [un prisonnier] **laisser sortir** [un patient] → **entloossen 2** || **laisser sortir** → **erausloossen 1** || **laisser supposer** → **schléissen 6** [schléisse loossen op] || **laisser tomber**, abandonner [une personne] → **faleloossen 2** || **laisser tomber** [renoncer à] → **luppen 1** [luppe loossen] || renoncer à, **laisser tomber** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **laisser tomber** [renoncer à] → **sausen 2** [sause loossen] || **laisser tomber**, abandonner [dans une situation difficile] → **Stach 6** [am Stach loossen] || **laisser manipuler**, **laisser toucher** [un objet] → **druuloossen 2** || **lais-**

sez-passer → **Pass 2** || lait au chocolat, lait chocolaté → **Schockelasmëllech** || babeurre, lait battu → **Bottermëllech** || lait caillé → **Brach** || lait au chocolat, lait chocolaté → **Schockelasmëllech** || lait de soja → **Sojamëllech** || lait de vache → **Koumëllech** || lait en poudre → **Pudderemëllech** || lait entier → **Vollmëllech** || laiterie [usine] → **Molkerei** || lait → **Mëllech** || laitière → **Mëllechfra** || laitier → **Mëllechmann** || lait maternel → **Mammemëllech** || laiton → **Messeng** || laitue [variété de salade] → **Heederzalot 1** || laitue [tête] → **Heederzalot 2** || laitue [variété de salade] → **Laitue 1** || laitue [tête] → **Laitue 2** || leur, le leur, la leur → **hiert 3 4** || leur, la leur → **hir 5 6** → **hirer 2** || **Lallange** → **Lalleng** || Lamadelaine → **Rolleng** || lama [animal] → **Lama** || lama [moine] → **Lama** || comment, la façon dont, la manière dont → **wéi 1** || traînarde, lambine → **Träntelesch** || traînard, lambin → **Herrgottstränteler** → **Tränteler** || lambris → **Fris 2** || lambris, boiserie → **Täfelung** || lame de rasoir → **Gillette** || lame [d'une scie] → **Blat 4** || lame [d'un outil, d'une machine] → **Messer 2** || lamelle [fine plaque] → **Lamell 1** || lamelle → **Lamell 2** || lamelle [tranche fine] → **Sträif 2** || lamelles argentées [décoration de Noël] → **Lametta** || pitoyable, lamentable, pitoyablement, lamentablement → **jämmerlech 2** || lamentable, lamentablement → **lamentabel** || lamentable [très mauvais] très mal → **miserabel** || minable, lamentable [méprisable] → **schappeg 3** || lamentable, lamentablement → **lamentabel** || se plaindre, se lamenter → **jéimeren 2** || se lamenter → **lamentéieren** || Lameschmillen → **Lameschmillen** || le mien, la mienne → **mäint 1 2** || ma, la mienne → **meng 1 2** || mon, ma, le mien, la mienne → **mengem 2** || ma, la mienne → **menger** || damer, laminer → **walzen** || laminoir, usine de laminage → **Walzwierk** || la moindre → **mannst 1** [déi mannst] **2** [déi mannst] || le moindre, la moindre → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] || la moindre → **mannster** [der mannster, där mannster] || lampadaire [lampe à pied] → **Steeluucht** || réverbère, lampadaire [d'éclairage de la voie publique] → **Stroosseluucht** || lampe de bureau → **Bürosluucht** || lampe de poche, torche (électrique) → **Täscheluucht** || lampe, luminaire → **Luucht 1** || bouffer, dévorer, engloutir, lamper → **verkasematuckelen 2** || lampion → **Lampion** || lance [arme] → **Lanz 1** || lance [d'eau, d'incendie] → **Lanz 2** || lance-pierre, fronde → **Schleider 1** || lancer, jeter [à l'eau] → **auswerfen** || lancer, jeter [d'en bas] → **eropschéissen** || jeter, lancer → **geheien 1** || lancer [mettre sur le marché, faire connaître] → **lancéieren 1** || lancer [mettre en mouvement] → **lancéieren 2** || lancer, entamer → **lancéieren 3** || se lancer, s'y mettre, attaquer → **lassleeën** || lancer, jeter [sur une personne qui s'éloigne] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || crier, lancer [en criant] → **ruffen 3** || lancer [commencer] → **starten 2** || stimuler, (ré)activer, (re)lancer → **ukuerbelen** || jeter, lancer → **werfen 1** || lancer, jet → **Worf 1** || tirer, lancer (à) → **schéissen 2** || lancer les dés, jouer aux dés → **wierfelen 2** || lancer sur, jeter sur [une personne, un animal] → **geheien 2** [geheie mat] || lanceur d'alerte → **Whistleblower** || lanceuse d'alerte → **Whistleblowerin** || landau [voiture d'enfant] → **Kannerkutsch** → **Kutsch 1** || lande → **Heed 1** || Landscheid → **Laaschent** || langage courant → **Alldagssprooch** || langage ecclési-

astique → **Kierchesprooch** || langage enfantin → **Kannersprooch** || langage [façon de s'exprimer] → **Langage** || langage [façon de parler] → **Ried 3** || langage, langue [façon de s'exprimer] → **Sprooch 3** || langage courant, langage familier → **Ämgangssprooch** || langue des signes, langage gestuel (des sourds) → **Gebäerdesprooch** || langage spécialisé → **Fachjargon** → **Fachsprooch** || linguistique, langagier, linguistiquement → **sproochlech** || langer, emmailloter [un bébé] → **wéckelen 3** || langouste → **Langust** || Langsur → **Laser** || langage courant, langage familier → **Ämgangssprooch** || langue officielle, langue administrative → **Amtssprooch** || langue des signes, langage gestuel (des sourds) → **Gebäerdesprooch** || langue des signes → **Zeechesprooch** || langue de veau [organe] → **Kallefszong 1** || langue de veau [produit alimentaire] → **Kallefszong 2** || langue étrangère → **Friemsprooch** || langue [façon de parler] → **Mondstéck 2** || langue [système de communication] → **Sprooch 2** || langage, langue [façon de s'exprimer] → **Sprooch 3** || langue [organe] → **Zong 1** || langue [produit alimentaire, plat] → **Zong 2** || langue maternelle → **Mammesprooch** || langue officielle, langue administrative → **Amtssprooch** || languette [du soulier] → **Zong 3** || Lankelz → **Lankelz** || Lannenerbiere → **Lannener Biere** || Lannen → **Lannen** || notre, la nôtre → **eis 1 2** || notre, le nôtre, la nôtre → **eisem 2** || notre, la nôtre → **eiser** || notre, le nôtre, la nôtre → **eist 1 2** || lanterne, réverbère → **Lanter** || lanthane [élément chimique] → **Lanthan** || lanthanide → **Lanthanoid** || (pendant) la nuit → **nuets** || Laos, République démocratique populaire lao → **Laos** || laotien → **laotesch** || Laotien → **Laot** || Laotienne → **Laotin** || laper, lécher → **oplecken** || lapider [tuer] → **stengegen** || la pilule [contraceptive] → **Pëll 2** [d'Pëll] || lapin de garenne → **Wëll Kanéngchen** || lapin de Pâques [figure imaginaire traditionnelle] → **Ouschterhues 1** || lapin de Pâques [figurine en chocolat] → **Ouschterhues 2** || lapin → **Kanéngchen** || (mon) lapin, (mon) chéri, (ma) chérie → **Hues 2** [(mäin) Hues] || la plupart du temps, le plus souvent → **meeschens** → **zum dacksten** || la plupart (de), le plus grand nombre (de) → **meescht 5** [déi meescht] **6** [déi meescht] → **meeschten 5** [de(en) meeschten] || la plus grande partie (de), le plus (de) → **meesch 1** [déi meesch] **2** [déi meesch] **3** [dat meesch] **4** [dat meesch] → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] **3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || période, laps de temps → **Zäitraum** → **Zäitspan** || laque, vernis → **Lack 1** || laque (à cheveux) → **Hoerlack** → **Lack 2** || qui, laquelle → **där** || qui, lequel, laquelle → **dat 1** || que, lequel, laquelle → **dat 2** || qui, lequel, laquelle → **deem 2** || qui, laquelle → **déi 1** || que, laquelle → **déi 2** || laquer, vernir → **lackéieren** || lard [du porc] → **Speck 1** || lardon frit → **Gréif** || large [vêtement] → **labber 2** || large, tolérant, compréhensif → **large** || large [qui aime payer à boire et à manger aux autres] → **spendabel** || large (de) [étendu en largeur] → **breet** || largeur [dimension] → **Breet** || larguer (en vol), parachuter [du ravitaillement] → **ofwerfen 1** || goutte, larve [petite quantité] → **Schlupp 2** || larve [oculaire] → **Tréin** || larmoyer [yeux] → **tréinen** || Larochette - Château → **Fielsser Schlass** || Larochette → **Fiels** || laryngite →

Laryngite || gorge, pharynx, **larynx** → **Hals 2** || **larynx** → **Keelkapp** || gorge, **larynx**, pharynx → **Strass** || **lasagnes** → **Lasagne** || (jour de) **la Saint-Nicolas** → **Kleeserchersdag** → **Niklosdag** || (jour de) **la Saint-Valentin** → **Vältesdag** || **Lasavage** → **Lasavage** → **Zowaasch** || **laser** → **Laser** || **las**, faible, sans force → **mackeg** || son, sa, le sien, **la sienne** → **hiert 1 2** || sa, **la sienne** → **hir 1 2** || son, sa, le sien, **la sienne** → **hirem 2** || sa, **la sienne** → **hired 1** || le sien, **la sienne** → **säint 1 2 3 4 5 6** || sa, **la sienne** → **seng 1 2 3 4 5 6** || son, sa, le sien, **la sienne** → **sengem 4 5 6** || sa, **la sienne** → **senger 1 2 3** || **lasure** → **Lasur** || **lasurer** → **laséieren** || **latent** → **latent** || latéral, latéralement, sur le(s)côté(s) → **säitlech** || latéral, latéralement, sur le(s) côté(s) → **säitlech** || le tien, **la tienne** → **däint 1 2** || ta, **la tienne** → **deng 1 2** || ton, ta, le tien, **la tienne** → **dengem 2** || ta, **la tienne** → **denger** || **latin** → **Latäin** → **laténgesch** || **latiniser** → **latiniséieren** || **Latino-Américaine** → **Latäinamerikanerin** || **latino-américain** → **latäinamerikanesch** || **Latino-Américain** → **Latäinamerikaner** || **latitude**, marge de manœuvre → **Spillraum** || (degré de) **latitude** → **Breedegrad** || **latte** [planche] → **Lat 1** || **laurier** [arbre] → **Lorber 1** || **laurier** [épice] → **Lorber 2** || **Lausdorn** → **Lausdorn** || **Lauterborn** → **Lauterbuer** || **lavabo** → **Lavabo** || zut, sapristi, **la vache**, putain → **kredjéft** || **lavage des mains** → **Hännwäschen** || lessive [action de laver le linge] **lavage** → **Wäsch 2** || **La Valette** → **Valletta** || **lavande** → **Lavendel** || **lavandière**, laveuse (de linge) → **Wäschfra 1** || **lavasse**, jus de chaussettes → **Muckefuck 1** || jus de chaussettes, **lavasse** → **Schlutchen** || **lave** → **Lava** || machine à laver, **lave-linge** → **Wäschmaschinn** || **lavement** → **Lavement** || **laver à la main avec précaution** → **knéitschen** || **laver**, nettoyer [à l'eau] → **ofwäschen** || **laver** [de la vaisselle] → **spullen 1** || **laver** [nettoyer] → **wäschen** || **lavette** [personne] → **Läppchen 2** || **lavette** [ustensile de nettoyage] → **Spullomp 1** || **lavette** [personne] → **Spullomp 2** || **lavandière**, **laveuse** (de linge) → **Wäschfra 1** || **lave-vaisselle** → **Spullmaschinn** || **lavoir** → **Buer 2** || **lavoir** (public) → **Wäschbuer** || votre, le vôtre, **la vôtre** → **äert 1 2** → **Äert 1 2** || votre, **la vôtre** → **är 1 2** → **Är 1 2** || votre, le vôtre, **la vôtre** → **ärem 2** → **Ärem 2** || votre, **la vôtre** → **ärer** → **Ärer** || **lawrencium** [élément chimique] → **Lawrencium** || **leader** [sportif] → **Leader 1** || **leader** [économique] → **Leader 2** || **leader**, produit phare, figure de proue → **Zuchpäerd** || direction du parti, **leaders du parti** → **Parteispietz** || **leasing**, crédit-bail → **Leasing** || **Le Caire** → **Kairo** || flagorneur, frotte-manches, **lèche-bottes** → **Paltongszéier** || **lèche-cul** → **Aaschkrecher** || **lèche-cul** [femme] → **Aaschkrechesch** || **lèche-cul** → **Schlämmschässer** || **lécher** → **lecken 1 2** [lecken un] || **lécher** [passer la langue sur] → **oflecken** || sucer, **lécher** → **oflutschen** || laper, **lécher** → **oplecken** || quantième, **le combien**, quel [place, rang dans un classement] → **wéivillt** || **leçon de conduite** [pour apprendre à conduire] → **Farstonn** || **leçon de soutien scolaire** → **Nohëllefstonn** || **leçon** [unité d'apprentissage] → **Lektou 1** || **leçon** [séance d'enseignement scolaire] → **Schoulstonn** || **leçon** (de vie) [enseignement profitable, avertissement] → **Léier 2** → **Lektou 2** || **lecteur CD** → **CD-Player** || **lecteur** [d'un ordinateur] → **Lafwierk** || **lecteur** → **Lieser** || **lecteur invétéré** → **Bicherwurm** || **lecture** [action de

lire] → **Lektür 1** || **lecture** [matière à lire] → **Lektür 2** || **lecture** → **Liesung 2** || **lecture** (publique) → **Liesung 1** || **le dimanche** [tous les dimanches] → **sonndes 1** || **Leesbach** → **Léisbech** || **le**, la → **d' 3 4** → **dat 1 2** || **le** → **deem 1** || **le**, la → **deem 2** || **le** → **deen 1 2** → **dem 1** || **le**, la → **dem 2** || **le** → **den 1 2** → **des 1** || **le**, la → **des 2** || **le** → **en 2** || **le**, la → **et 3** || **le** → **hien 3** || **légal** [juridique] **légalement** → **gesetzlech** || **légal** [autorisé par la loi] **légalement** → **legal 1** || **légal** [juridique] **légalement** → **legal 2** → **rechtlech** || **légal** [juridique] **légalement** → **gesetzlech** || **légal** [autorisé par la loi] **légalement** → **legal 1** || **légal** [juridique] **légalement** → **legal 2** → **rechtlech** || **légaliser** [autoriser par la loi] → **legaliséieren** || **légalité** → **Legalitéit** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **léghendaire** [fameux] → **legendär** || **légende** [fable] → **Legend** || **légende** [récit populaire] → **Seechen** → **So** || **léger** [faible] **légèrement** → **liicht 2** || **gâté**, **légèrement pourri** → **faulzeg 1** || inconscience, **légèreté** → **Liichtesinn** || **léger** [vêtement] → **lëfteg 2** || **léger**, aéré [mets] → **lëfteg 3** || **léger** [poids] → **liicht 1** || **léger** [faible] **légèrement** → **liicht 2** || **léger** [digestible] → **liicht 3** || **léger** [vêtement] → **liicht 4** || **Légion étrangère** → **Friemelegioun** || **légionnaire** [soldat d'une légion romaine] → **Legionär 1** || **légionnaire** [soldat de la Légion étrangère] → **Legionär 2** || **législateur** → **Legislateur** || **législatif** → **legislativ** || **législation du travail** → **Aarbechtsgesetz** || **législation** [normes juridiques] → **Gesetzgebung** || **Legislatioun** || **législation fiscale** → **Steiergesetz** || **législature** → **Legislaturperiod** || **légitime défense** → **Noutwier** || **légitime** [enfant] → **legitim 1** || **légitime** [fondé, justifié] → **legitim 2** || **légitimer** [rendre légitime, reconnaître comme légitime] → **legitiméieren 1** || **légitimité** [bien-fondé] → **Berechtigung** || **légitimité** [légalité] → **Legitiméit** || **le gros de** [la plus grande partie de] → **Gros** [de Gros vun] || **legs** [objets d'art, de valeur] héritage [culturel, politique] → **Vermächtnis** || laisser à, **léguer à** → **verierwen 1** || **léguer à**, laisser à, céder à → **vermaachen 1** || **léguer à** [par testament] → **verschreien 3** || laisser, **léguer** → **hannerloossen 2** || **légumes biologiques** → **Bio-geméis** || **légumes** → **Geméis** || **légumineuse** → **Leguminos** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehrhof** → **Léierhaff** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **Leithum** → **Leetem** || **leitmotiv** [thème artistique] → **Leitmotiv 1** || **leitmotiv**, idée directrice → **Leitmotiv 2** || **Leitrange** → **Läitrenge Haff** || **le jeudi** [tous les jeudis] → **donneschdes 1** || leur, **le leur**, la leur → **hiert 3 4** || leur, **le leur** → **hirem 3 4** → **hired 3 4** || **Lellig** → **Lelleg** || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellingherhof** → **Lellerhaff** || au bord de, **le long de** → **laanscht** || **le lundi** [tous les lundis] → **méindes 1** || **le mardi** [tous les mardis] → **dënschdes 1** || **le mercredi** [tous les mercredis] → **mëttwochs 1** || mon, **le mien** → **mäin 1 2** || **le mien**, la mienne → **mäint 1 2** || mon, **le mien** → **mengem 1** || mon, ma, **le mien**, la mienne → **mengem 2** || **le moindre**, le moindre → **mannst 3** [dat mannst] 4 [dat mannst] || **le moindre** → **mannsten 1** [dee mannsten / de mannsten] || (pas) **le moindre mot**, (pas) un seul mot → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **le moins de** → **mannst 6** [dei mannst] → **mannsten 2** [dee mannsten / de mannsten] 3 [deem mannsten / dem mannsten] 4 [deem mannsten / dem mannsten] || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || **Lenningen** → **Lenneng** || notre, **le nôtre**

→ **eisem 1** || notre, **le nôtre**, la nôtre → **eisem 2** || notre, **le nôtre** → **eisen 1 2** || notre, **le nôtre**, la nôtre → **eist 1 2** || **lentement** → **gemälleg** || lent [qui manque de rapidité, qui met du temps] **lentement** → **lues 2** || **lent** [qui manque de rapidité, qui met du temps] **lentement** → **lues 2** || **lentigo** → **Liewerfleck** || **lentille** de contact → **Kontaktlëns** || **lentille** [graine comestible] → **Lëns 1** || **lentille** (de réfraction) → **Lëns 2** || **lentille** (de contact) → **Lëns 3** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **le petit juif** [(endroit sensible) au coude] → **Geckeg Knippchen** || la plus grande partie (de), **le plus** (de) → **meescht 1** [déi meescht] **2** [déi meescht] **3** [dat meescht] **4** [dat meescht] → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] **3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || la plupart (de), **le plus grand nombre** (de) → **meescht 5** [déi meescht] **6** [déi meescht] → **meeschten 5** [de(enen) meeschten] || la plupart du temps, **le plus souvent** → **meeschters** → **zum dacksten** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || qui, **lequel**, laquelle → **dat 1** || que, **lequel**, laquelle → **dat 2** || qui, **lequel** → **deem 1** || qui, **lequel**, laquelle → **deem 2** || qui, **lequel** → **deen 1** || que, **lequel** → **deen 2** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **lérot** → **Gaarde-schlëifer** || **le samedi** [tous les samedis] → **samschdes 1** || **lesbien** → **lesbesch** || **lesbienne** → **Lesb** || (tous) **les deux** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || des deux, aux deux, (tous) **les deux** → **béiden** [(allen) béiden] || **les deux** (choses) → **béides** || **léser** [causer du tort à] → **schiedegen** || **les** → **d' 5 6** → **deenen** → **déi 3 4** → **den 3** → **der 3** → **se 4** → **si 4** || son, sa, **le sien**, la sienne → **hiert 1 2** || son, **le sien** → **hirem 1** || son, sa, **le sien**, la sienne → **hirem 2** || son, **le sien** → **hiren 1 2** → **säin 1 2 3 4 5 6** || **le sien**, la sienne → **säint 1 2 3 4 5 6** || son, **le sien** → **sengem 1 2 3** || son, sa, **le sien**, la sienne → **sengem 4 5 6** || **lésiner** → **gäizen** || économiser sur, **lésiner sur** → **knécken 2** [knécken un] || dégât, dommage, **lésion**, trouble → **Schued 2** || leurs, **les leurs** → **hir 7 8** → **hiren 6** || **les Machin**, les Trucmuche [famille, couple] → **Déngens** [d'Déngens] || mes, les miens, **les miennes** → **meng 3 4** → **mengen** || mes, **les miens**, les miennes → **meng 3 4** → **mengen** || nos, **les nôtres** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **Lesothane** → **Lesotherin** || **lesothan** → **lesothesch** || **Lesothan** → **Lesother** || **Lesotho** → **Lesotho** || qui, lesquels, lesquelles → **deenen** → **déi 3** || que, lesquels, lesquelles → **déi 4** || qui, lesquels, lesquelles → **deenen** → **déi 3** || que, lesquels, lesquelles → **déi 4** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || ses, les siens, **les siennes** → **hir 3 4** → **hiren 5** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || ses, **les siens**, les siennes → **hir 3 4** → **hiren 5** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || lessive en poudre, poudre à laver → **Seefepolver** → **Wäschpolver** || lessive, linge à laver, linge lavé → **Wäsch 1** || lessive [action de laver le linge] lavage → **Wäsch 2** || **lest**, charge → **Ballast 1** || tes, les tiens, **les tiennes** → **deng 3 4** → **dengen** || tes, **les tiens**, les tiennes → **deng 3 4** → **dengen** || les Machin, **les Trucmuche** [famille, couple] → **Déngens** [d'Déngens] || l'un(e) ... l'autre, **les un(e)s ... les autres** → **-enaner** → **-eneen** || l'un(e) après l'autre, **les un(e)s après les autres** → **Rei 5** [der Rei no] || vos, **les vôtres** → **är 3 4** → **Är 3 4** → **ären 3** → **Ären 3** || (taux de) **léta- lité** → **Letalitéit** || ton, **le tien** → **däin 1 2** || **le tien**, la tienne → **däint 1 2** || ton, **le tien** → **dengem 1** || ton,

ta, **le tien**, la tienne → **dengem 2** || **le top de ...** → **ulti- mativ 2** || **Lettone** → **Lettin** || **letton** → **lettesch** || **Let- ton** → **Lett** || **Lettonie** → **Lettland** || **lettre d'amour** → **Libesbrëif** || **lettre de candidature** → **Bewerbung** || **lettre de démission** → **Kënnegung 3** || **lettre de licen- ciement** → **Kënnegung 4** || **lettre de recomman- dation** → **Empfielung 2** → **Recommandatioun 2** || **lettre** [courrier] → **Brëif** || **lettre** [de l'alphabet] → **Buschtaf 1** || document, pièce, **lettre**, courrier → **Schreiwes** || **lettre recommandée** → **ageschriwwen 2** [ageschri- wvene Brëif] → **Recommandé** || **lettres** [études lit- téraires] → **Literaturwëssenschaft** || **Lëtzebuerg City Museum** [institution] → **City Musée 1** || **Lëtzebuerg City Museum** [bâtiment] → **City Musée 2** || **leucémie** → **Bluttkriibs** → **Leukemie** || **leucorrhée**, pertes → **Ausfloss** || **Leudelange** → **Leideleng** || **Leudelange- Gare** → **Leidelenger Gare** || **leur**, eux, elles → **en 3** || **leur**, le leur, la leur → **hiert 3 4** || **leur**, eux, elles, à eux, à elles → **hinnen** || **leur**, la leur → **hir 5 6** || **leur**, le leur → **hirem 3 4** → **hiren 3 4** || **leur**, la leur → **hir- er 2** || tromperie, **leurre** → **Täuschung 1** || **leurs**, les leurs → **hir 7 8** → **hiren 6** || **levée** [du courrier] → **Lev- ée 1** || **levée** [suppression] → **Levée 2** || pli, **levée** [au jeu de cartes] → **Streech** || **Levelange** → **Liewel** || **le vendredi** [tous les vendredis] → **freides 1** || se lever brusquement → **opsprangen 1** || **lever du soleil** → **Sonnenopgang** || se lever [se mettre debout] → **er- hiewen 3** || **lever**, soulever → **hiewen 1** || **lever** [une partie du corps] → **hiewen 2** || se lever [se mettre debout] → **hiewen 7** || se lever, s'élever, se soulever [se déplacer vers le haut] → **hiewen 8** || se lever [brume, brouillard] → **lichen 4** || débusquer, **lever** [un animal] → **opdreiwien 1** || se lever [apparaître à l'horizon] → **opgoen 1** || **lever** [par fermentation] → **opgoen 7** || **lever** [clore] → **ophiewen 5** || se lever [se mettre debout] → **ophiewen 8** || débusquer, **lever** [un animal] → **opjoen** || se lever, se mettre debout → **opstoen 1** || se lever [sortir du lit] → **opstoen 2** || se lever, se mettre (debout) → **stellen 7** || se lever (pour partir) [en tant qu'invité] → **lichen 3** || appareiller, **lever l'an- cre** → **ofleeën 4** || **lever la main** [pour frapper] armer sa frappe → **aushuelen 1** || fileter, (pré)lever les filets de → **filetéieren** || **lever les yeux** → **opkucken** || se réveiller trop tard, se lever trop tard → **verpennen 2** || **levier** → **Hiewel** || votre, **le vôtre**, la vôtre → **ært 1 2** → **Äert 1 2** || votre, **le vôtre** → **ärem 1** || votre, **le vôtre**, la vôtre → **ärem 2** || votre, **le vôtre** → **Ärem 1** || votre, **le vôtre**, la vôtre → **Ärem 2** || votre, **le vôtre** → **ären 1 2** → **Ären 1 2** || **lèvre** → **Lëps** || **lèvre** [de la vulve] → **Schamléps** || **levure alimentaire** → **Liewens- mëttelhieff** || **levure chimique** → **Backpulver** || **levure de bière** → **Béierhieff** || **levure** → **Hief** || **lexique**, voca- bulaire [d'une langue, d'un groupe, d'une person- ne] → **Wuertschatz** || **Leymühle** → **Leemillen** || **lézard** → **Eidechs** || l [lettre] → **L** || **liaison de transport** → **Transportverbindung** || **liaison** [téléphonique, radio- phonique] → **Schaltung 3** || **liaison** [dans les trans- ports] correspondance → **Verbindung 2** || **liaison** (amoureuse) → **Affär 2** → **Verhältnis 3** || **liaison fer- roviaire** → **Zuchverbindung** || communication télé- phonique, **liaison téléphonique** → **Tele- fonsverbindung** || pile, **liasse** → **Pak 3** || **Libanaise** → **Libaneesin** || **libanais** → **libaneesch** || **Libanais** → **Libanees** || **Liban** → **Libanon** || **libellule** → **Libell** ||

demoiselle, **libellule** → **Waasserjoffer** || **libéral** [profession] → **fräi 7** || **libéral** [tolérant] de façon libérale → **liberal 1** || **libéral** [fondé sur le libéralisme] → **liberal 2** || **libéral** [profession] → **liberal 3** || **libéralisation** → **Liberalisiering** || **libéraliser** → **liberalisieren** || **libéralisme** → **Liberalismus** || **libération** [d'un territoire, de personnes] → **Befreiung 1** || **Libération** [de l'occupation nazi] → **Libertioun** || se **libérer de** [se soustraire à la dépendance de] → **ewechkommen 4** [ewechkomme vun] || **libérer** [rendre libre, délivrer] → **befreien** || accorder un congé à, **libérer**, laisser partir [du travail] → **fräiginn 2** || **libérer** [dispenser du travail] → **fräistellen** || **libérer** (de), décharger (de) [d'une fonction] → **entbannen** [entbannen (vun)] || racheter, **libérer moyennant rançon** → **fräikafen** || **Libéria** → **Liberia** || **libérien** → **liberianesch** || **Libérien** → **Liberianer** || **Libérienne** → **Liberianerin** || **libéro** → **Libero** || liberté de bouger, liberté de mouvement, liberté de circuler, **liberté d'agir** → **Wach** || **liberté d'expression** → **Meenungsfräiheet** || **liberté de bouger**, liberté de mouvement, liberté de circuler, liberté d'agir → **Wach** || liberté de bouger, liberté de mouvement, **liberté de circuler**, liberté d'agir → **Wach** || **liberté de la presse** → **Pressefräiheet** || liberté de bouger, **liberté de mouvement**, liberté de circuler, liberté d'agir → **Wach** || **liberté des cultes** → **Reliounsfräiheet** || **liberté** [indépendance] → **Fräiheet 1** || **liberté** [prérogative, privilège] → **Fräiheet 2** || **libido** → **Libido** || **libraire** → **Libraire** || **libraire** [femme] → **Libraire** → **Librairin** || **librairie** → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **libre** [indépendant, sans contraintes] → **fräi 1** || **libre** [non enfermé] librement → **fräi 2** || **libre** [inoccupé, disponible, dégagé] → **fräi 3** || **libre** [chômé] → **fräi 4** || **libre** [approximatif] → **fräi 5** || **libre**, gratuit → **fräi 6** || **libre** (de cours), sans école → **schoulfräi** || libre [non enfermé] librement → **fräi 2** || **libre-service** [service assuré par le client] → **Selfservice 1** || **Libreville** → **Libreville** || **Libye** → **Libyen** || **libyen** → **libesch** || **Libyen** → **Libyer** || **Libyenne** → **Libyerin** || licence de débit d'alcool, licence de cabaretage → **Concessioun 3** || licence de débit d'alcool, licence de cabaretage → **Concessioun 3** || licence, bachelor [bac +3] → **Bachelor** || licence [diplôme] → **Licence** || licence [autorisation] → **Lizenz** || licenciement → **Entloossung 1** → **Kënnegung 2** || licenciement || licencié → **entloossen 1** → **kënnegen 2** || **licorne** → **Einhorn** || lié au contenu, quant au contenu → **inhaltlech** || **Liechtenstein** → **Liechtenstein** || **Liechtensteinoise** → **Liechtensteinerin** || **liechtensteinois** → **liechtensteinesch** || **Liechtensteinois** → **Liechtensteiner** || **Liefrange** → **Léifreg** || **liège** → **Kork** || **Liège** → **Léck** || **Lieler** → **Léiler** || **lien étroit**, corrélation → **Verflechtung** || **lien**, attachement → **Bindung 1** || **lien** [relation, rapport] → **Lien** || **lien**, hyperlien → **Link** || **lien** [rapport] → **Verbindung 1** || **lien** [affection, relation] → **Verbondenheet** || **lien**, hyperlien → **Verknëppung** || **liens** [pour ligoter] → **Fesselen** || **lier** à [adapter à] → **koppelen 2** [koppelen un] || se **lier d'amitié avec** → **ufrënnen 1** [sech ufrënnen mat] || se **lier d'amitié** → **schléissen 3** [Frëndschaft schléissen] || **lier étroitement**, imbriquer → **verflechten** || **lier**, ficeler → **bannen 1** || **lier** [épaissir] → **bannen 2** || s'engager, se **lier** → **bannen 5** || épaissir, **lier** → **décksen** || **lier** [par un lien affectif] → **verbannen 6** || **lierre** → **Eefeu** → **Wantergréng** || point de

contact, **lieu d'accueil** [centralisé] → **Ulafstell** || **lieu de naissance** → **Gebuertsplaz** → **Geburtsuert** || **lieu de prière** [édifice religieux] → **Gebietshaus** || **lieu de résidence** → **Wunnuert** || **lieu de travail** → **Aarbechtspolz 2** || hameau, **lieu(-dit)** → **Uert** || colin (d'Alaska), **lieu noir**, merlu [aliment] → **Seelachs** || **lieur** [ouvrier agricole] → **Bänner 1** || lièvre, lièvre d'Europe → **Hues 1** || **lièvre**, lièvre d'Europe → **Hues 1** || **lifter** [faire un lifting à] → **liften** || **lifting** → **Lifting** || **ligament** [d'une articulation] → **Band 2** || **ligne aérienne** [traject aérien] → **Fluchlinn 2** || **ligne d'arrêt** → **Haltelinn** || **ligne de bus** → **Buslinn** || **ligne de chemin de fer** → **Eisebunnslinn** || **ligne de chemin de fer**, ligne ferroviaire → **Eisebunnsstreck** || **ligne de chemin de fer** → **Zuchlinn** || **ligne de chemin de fer**, ligne ferroviaire → **Zuchstreck** || **ligne de conduite**, concept → **Linn 5** || ligne directrice, **ligne de conduite** → **Richtlinn** || **ligne de départ** → **Startlinn** || **ligne de touche** → **Säitelinn** || axe, **ligne directrice** → **Achs 4** || **ligne directrice**, ligne de conduite → **Richtlinn** || **ligne électrique** → **Stromleitung** || silhouette, allure, **ligne** [d'un corps, d'une personne] → **Figur 1** || **ligne** [câble] → **Leitung 1** || **ligne** [trait] → **Linn 1** || **ligne** [de transports en commun] → **Linn 2** || **ligne** [silhouette, forme] → **Linn 4** || **ligne** [d'un texte] → **Rei 4** || silhouette, **ligne**, allure → **Silhouette 2** || trait, **ligne** [tracé(e)] → **Stréch 1** || trait, **ligne** [marque d'une graduation] → **Stréch 2** || **ligne** [de chemin de fer] → **Streck 2** || **ligne**, communication (téléphonique) → **Verbindung 3** || **ligne** [de texte] → **Zeil** || **ligne** (téléphonique) → **Linn 3** || ligne de chemin de fer, **ligne ferroviaire** → **Eisebunnsstreck** → **Zuchstreck** || **ligne téléphonique** → **Telefonsleitung** || fibreux, **ligneux** → **holzeg** || **ligne zigzag** [sur la chaussée] → **Zickzacklinn** || **ligoter** → **fesselen** || **ligue** [association] → **Liga** || **like** → **Like** || **liker** → **liken** || **lilas** [fleur du lilas] → **Neelchesblumm** || **Lilien** → **Liljen** || **Lilongwe** → **Lilongwe** || escargot, limace → **Schleek 1** || **Lima** → **Lima** || lime [outil] → **Feil** || **limer** → **feilen 1** || **limer**, travailler à la lime → **feilen 2** [feilen un] || râper, **limer** → **raaspelen 1** || limitation de vitesse → **Viteslimitatioun** → **Viteslimit** || limitation, restriction → **Aschränkung** || limitation [restriction] → **Begrenzung** → **Limitatioun** || restriction, limitation → **Restriktioun** || limite d'âge → **Altersgrenz** || limite [limitation, restriction] → **Grenz 2** || limite [spatiale] → **Limitt 1** || **limite** [seuil critique, degré extrême] → **Limitt 2** || seuil, **limite** → **Punkt 8** || limité, restreint → **begrenzt** || limité [intellectuellement] → **beschränkt 1** || limité [restreint] → **beschränkt 2** || limité [peu varié] → **eesäteg 3** || se limiter à → **begrenzen** [sech begrenzen op] → **limitieren 2** [sech limitieren op] || restreindre, **limiter** → **anengen** || faire une coupe dans, **limiter**, restreindre → **beschneiden 2** || **limiter** [restreindre] → **limitieren 1** || limonade, soda [boisson] → **Limonad 1** || (verre de) limonade, (verre de) soda → **Limonad 2** || brancards, limons → **Gestell 3** || limousine [voiture haut de gamme] → **Limousine** || **Limpach** → **Lampech** || **Limpertsberg** → **Lampertsbiere** || limpide [évident] → **glaskloer** || lin [tissu] → **Duch 2** || lin [plante, fibre] → **Fluess** || lessive, **linge à laver**, linge lavé → **Wäsch 1** || **linge à repasser** → **Streck 1** || **linge de lit** → **Bettgezei** → **Bettwäsch** || lessive, linge à laver, **linge lavé** → **Wäsch 1** || **Linger** → **Lénger** || lingerie [sous-vêtements] → **Lingerie 1** || lingerie [boutique] → **Lingerie 2**

|| **lingot** → **Barren 1** || **linguiste** → **Linguist** || **linguiste** [femme] → **Linguistin** || **linguiste** → **Sproochwëssenschaftler** || **linguiste** [femme] → **Sproochwëssenschaftlerin** || **linguistique**, linguistiquement → **linguistes** || **linguistique** → **Linguistik** || **linguistique**, langagier, linguistiquement → **sproochlech** || **linguistique** → **Sproochwëssenschaft** || **linguistique**, linguistiquement → **linguistes** || **linguistique**, langagier, linguistiquement → **sproochlech** || **linoléum** → **Lino** || **linotte à bec jaune** → **Nordesche Fluessfék** || **linotte mélodieuse** → **Fluessfék** || **Lintgen** → **Lëntgen** || **lion** [animal] → **Léiw 1** || **Lion** [signe astrologique] → **Léiw 2** || **lionne** [animal] → **Léiwin** || **liposoluble** → **fetléislech** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lëpschter Dällt** || **Lipperscheid** → **Lëpschent** || **liqueur de fraise** [boisson] → **Äerdbierslikör 1** || (verre de) **liqueur de fraise** → **Äerdbierslikör 2** || **liqueur** [boisson] → **Likör 1** || (verre de) **liqueur** → **Likör 2** || **liquidation** [vente au rabais] → **Ausverkaf** → **Liquidatioun 1** || **liquidation** [d'une entreprise] → **Liquidatioun 2** || **liquide crasseux**, **liquide pollué** → **Britt 2** || **liquide** [argent] en espèces, en argent liquide → **boer** || **liquide** → **flesseg** || **liquide** [substance liquide] → **Flëssegkeet** || **liquide**, visqueux, crémeux [nourriture] → **leefeg 1** || (argent) **liquide** → **Boergeld** || **cash**, (argent) **liquide** → **Cash** || **liquide crasseux**, **liquide pollué** → **Britt 2** || **liquider** [vendre au rabais] → **liquidieren 1** || **liquider** [une entreprise] → **liquidieren 2** || **liquider** [se débarrasser de] → **liquidieren 3** || **liquider** [finir en mangeant] → **verdillegen 2** || **liquider les stocks** → **ausverkafen 2** || **lire à haute voix** (à) [devant public] donner lecture (à) → **virtlesen** || **lire en public** [un texte tout rédigé] → **oftiesen 1** || faire [un discours] donner [un cours, une prestation musicale] **lire** [une messe] → **halen 7** || **lire** [un texte] → **liesen 1** || **lire** [déchiffrer, interpréter] → **liesen 2** || **lire** [faire la lecture de] → **liesen 3** || **lire** [maîtriser la lecture] → **liesen 4** || **lire** [unité monétaire] → **Lira** || **lire** [sur le visage] → **oftiesen 3** || **lire sur le visage de**, remarquer dans l'attitude de → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **lire turque**, livre turque → **Tierkesch Lira** || **Lisbonne** → **Lissabon** || **liseron** → **Wann** || **lisible** [facile à déchiffrer] lisiblement → **lieserlech** || **lisible** [facile à déchiffrer] **lisiblement** → **lieserlech** || **lisse** → **glat 2** || **lisser** [aplatir] → **riicht zéien** || **liste d'achats** → **Akafslëscht** || **liste d'attente** → **Waardelëscht** || **liste des courses**, **liste des commissions** → **Akafsziedel** || **liste des courses**, liste des commissions → **Akafsziedel** || **liste des membres** → **Memberslëscht** || **liste des prix** → **Präislëscht** || **liste des souhaits** → **Wonschziedel** || **liste électorale** → **Wielerlëscht** || **liste** [inventaire écrit] → **Lëscht 1** || **liste**, répertoire → **Verzechnes** || **liste** (électorale) → **Lëscht 2** || **liste noire** → **Lëscht 4** [Schwaarz Lëscht] || noter [sous forme de liste] **lister** → **oplëschten** || **liste rouge** [répertoire d'espèces menacées] → **Lëscht 3** [Rout Lëscht] || **litanie** → **Litanei 1** || **litanie** [énumération monotone] → **Litanei 2** || **litchi** [fruit] → **Litschi** || **lit de camp** → **Feldbett** || **lit de rivière**, **lit de fleuve** → **Flossbett** || **lit de fortune** → **Brëtsch 1** || **lit de rivière**, **lit de fleuve** → **Flossbett** || **lit de soins intensifs** [capacité hospitalière] → **Intensivbett** || **lit** [meuble] → **Bett 1** || **lit** [d'un cours d'eau] → **Bett 2** || **lit** [endroit pour dormir] → **Leeër** || **lithium** [élément chimique] → **Lithium** || **litige de succession** → **Ierfschaftsstrait** ||

litige → **Litige** || **lit médicalisé** → **Krankebett** || **litote** → **Litott** || **litre** → **Liter** || **littéraire**, d'un point de vue littéraire → **literaresch** || **littéral**, mot à mot, mot pour mot, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **littéral**, mot à mot, mot pour mot, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **littérature d'après guerre** → **Nokrichsliteratur** || **littérature** [art] → **Literatur 1** || **littérature** [bibliographie] → **Literatur 2** || genre épique, **littérature narrative** → **Eepik** || **littérature nationale** → **Nationalliteratur** || **paralittérature**, **littérature populaire** → **Trivallliteratur** || **Lituanie** → **Litauen** || **lituanien** → **lituaesch** || **Lituanien** → **Litauer** || **Lituanienne** → **Litauerin** || **liturgie** → **Liturgie** || **liturgique** → **liturgesch** || **Livange** → **Léiweng** || **livèche** → **Léifstack** → **Majiskraut** || **live**, en direct → **live** || **livormorium** [élément chimique] → **Livormorium** || **living** (-room), (salle de) séjour → **Living** || **livraison** [fourniture] → **Liwwerung 1** || **livraison** [marchandise] → **Liwwerung 2** || **livre audio**, audiobook → **Hörbuch** || manuel d'histoire de l'art, **livre d'histoire de l'art** → **Konschtgeschicht 2** || manuel d'histoire de la littérature, **livre d'histoire de la littérature** → **Literaturgeschicht 2** || **livre d'images** [pour enfants] → **Billerbuch** || **livre de chansons** → **Gesangbuch** || **livre de classe** [registre des matières et des absences] → **Klassebuch** || **livre de comptes** → **Buch 2** || **livre de poche** → **Täschebuch** || **livre de recettes** → **Kachbuch** || **livre de sorcellerie**, grimoire → **Hexebuch** || **livrée** → **Livrée** || **livre** [ouvrage, publication] → **Buch 1** || **livre** [unité de mesure] → **Pond 1** || **livre** [unité monétaire] → **Pond 2** || **livre** (sterling) → **Brittescht Pond** → **Pond Sterling** || **livre pour enfants** → **Kannerbuch** || **livrer à domicile** → **heemliwweren** || se **livrer à**, se rendre à → **stellen 9** || **livrer** en même temps [qu'une autre livraison] **livrer également** → **matliwweren** || **livrer en même temps** [qu'une autre livraison] **livrer également** → **matliwweren** || **livrer** [des marchandises] → **ausféieren** || **extrader**, **livrer**, remettre [à la justice] → **ausliwweren 2** || **livrer** [une marchandise] → **liwweren 1** → **oftliwweren 1** || **livrer** (plus tard), **livrer** (dans un second temps) [une marchandise] → **noliwweren** || **livrer** (plus tard), **livrer** (dans un second temps) [une marchandise] → **noliwweren** || **livrer une bataille juridique** (contre) → **prozessieren** [prozessieren (géint)] || **livre scolaire** → **Schoulbuch** || **livres** [billets et pièces de monnaie] → **Pond 3** || **livret d'épargne** [livret] → **Spuerbuch 1** || **livret d'épargne** [compte] → **Spuerbuch 2** || **livret de famille** → **Familljebuch** || lire turque, **livre turque** → **Tierkesch Lira** || **livreur de brasserie** → **Rollefax** || **livreur**, **coursier** → **Livreur** || **livreur**, fournisseur → **Liwwerant** || **livreuse**, **coursière** → **Livreuse** || **livreuse**, **fournisseuse** → **Liwwerantin** || **Ljubljana** → **Ljubljana** || **lobby** → **Lobby 1** || **lobe** (de l'oreille) → **Ouerläppchen** || **lob** → **Lopp** || **local associatif** → **Casino 2** || **local de contrôle**, local de surveillance → **Kontrollraum** || local de contrôle, **local de surveillance** → **Kontrollraum** || local, **localement** → **lokal** || autochtone, indigène, endémique, **local** → **einheimesch** || **local** [lieu de réunion] → **Lokal 1** || **local**, **localement** → **lokal** || **local** → **Raimlechkeet** || **localiser** [déterminer l'emplacement de] → **lokalisieren** || **localité** → **Lokaliteit** → **Uertschaft** || propriétaire de chasse, **locataire de chasse** →

Juegdhär || propriétaire de chasse, **locataire de chasse** [femme] → **Juegdhärin** || **locataire** → **Locataire** || **locataire** [femme] → **Locataire** || preneur (à ferme), **locataire** → **Piechter** || **location** [prise en location] → **Locatioun** || **loche franche** → **Grondel** || **locomotive à vapeur** → **Feierwon** || **locomotive diesel** → **Diesel-lokomotiv** || **locomotive** → **Lokomotiv** || **locustelle fluviale** → **Flossschwirrel** || **locustelle luscinoïde** → **Lëttscheschwirrel** || **locustelle tachetée** → **Schwirrel** || **locuteur natif** → **Mammesproochler** || **dicton, locution** → **Riedensaart** || **locutrice native** → **Mammesproochlerin** || **logde** → **Logde** → **Löftgermillen** → **Löftgermillen** || **loge** [de concierge] → **Loge 1** || **loge** [pour spectateurs] → **Loge 2** || **loge** [d'artiste] → **Loge 3** || **loge** [maçonnique] → **Loge 4** || **loge** [d'accueil] → **Paart 3** || **logement étudiant** [appartement, chambre] → **Studentewunneng** || **logement** [habitation] → **Logement 2** || **logement** [secteur d'activité] → **Logement 2** || **logement, habitation** → **Wunneng 2** || **loger dans la même pièce** → **zesummeleien 1** || **loger ensemble** → **zesummeleeën 2** || **loger** [établir de façon temporaire] → **aquartéieren** || **loger** [héberger] → **ënnerbréngen 1** → **logéieren 1** || **loger** [être hébergé] → **logéieren 2** || **logiciel de traitement de texte** → **Schreifprogramm** || **logiciel, programme** (informatique) → **Logiciel** || **programme** (informatique), **logiciel** → **Programm 10** || **software, logiciel** → **Software** || **logique** [cohérent] de façon logique → **logesch 1** || **logique** [normal, pertinent] → **logesch 2** || **logique** [science] → **Logik 1** || **logique** [cohérence, suite dans les idées] → **Logik 2** || **logiquement, en toute logique** → **logescherweis** || **logistique** → **logistesch** || **logistique** [organisation] → **Logistik** || **logo** → **Logo** || orthophonie, **logopédie** [spécialité thérapeutique] → **Logopedie 1** || **logopédique** → **logopedesch** || discussion sans fin, **logorrhée** → **Abberzuel 2** || **loi communale** [au Luxembourg] → **Gemengegesetz** || **loi électorale** → **Walgesetz** || **loi** [règle juridique] → **Gesetz 1** || **loi** [ensemble des règles juridiques] → **Gesetz 2** || **loi** [principe scientifique] → **Gesetz 3** || **loin** → **fort 2** [wäit fort] || **long** [distance] **loin** → **wäit 1** || **loir, loir gris** → **Siweschléifer** || **loir, loir gris** → **Siweschléifer** || **loi scolaire** → **Schoulgesetz** || (activité de) **loisir** → **Fräizäitaktivitéit** || **loi sur l'immigration** → **Awanderungsgesetz** → **Immigrationsgesetz** || **loi sur le régime des langues** → **Sproochegesetz** || **lombalie** → **Lombalie** || **Lomé** → **Lomé** || **Londres** → **London** || **long de plusieurs kilomètres** → **kilometerlaang** || **long de plusieurs mètres** → **meterlaang** || **suivre, longer** [conducteur, véhicule] → **nofueren 1** || **long** [étendu en durée] (depuis) **longtemps** → **laang 2** || **long** [distance] **loin** → **wäit 1** || **long** (de) [étendu en longueur] → **laang 1** || (degré de) **longitude** → **Längegrad** || **Longsdorf** → **Longsdorf** || **long** [étendu en durée] (depuis) **longtemps** → **laang 2** || **longueur d'onde** → **Wellelängt** || **longueur** [dimension, envergure] → **Längt 1** || **longueur** [durée] → **Längt 2** || **Longwy** → **Lonkech** || **look** → **Styling** || **lopin de terre** → **Képp 2** [Képp Land] || **loquace, causant** → **gespréicheg** || épave, **loque** (humaine) → **Wrack 2** || (Ferme de) **Lorentzscheuer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweiler** || **lorgner** [vers l'extérieur] → **erausluussen** || **lorgner, avoir des vues sur** → **plangen 4** [plangen un] || **lorgner sur** [avoir envie

de] → **freien 2** [freien un] || **loriot d'Europe** → **Goldmärel** → **Piroul** || **lors de** [à l'occasion de] → **bei 8** || **losange** → **Raut 1** || **Losering** → **Lousereng** || **loterie** → **Lotterie** || **loterie nationale** [jeu de tirage] → **Nationallotterie** || **lot, parcelle** → **Lous 1** || **lot, sort** → **Lous 4** || **lotion** → **Lotioun** || **lotissement** [terrain divisé en parcelles] → **Lotissement** || cité, **lotissement** [d'habitations standardisées] → **Siidlung 2** || **loto** → **Lotto** || **baudroie** (commune), **lotte** [animal] → **Lott 1** || **lotte, baudroie** [aliment] → **Lott 2** || **louable, méritoire** → **luewenswäert** || **fermage, louage** [procédure] → **Pacht 1** || **Louanda** → **Luanda** || **louche** [contenant] → **Boll 1** || **louche** [contenu] → **Boll 2** || **douteux, louche, ambigu** → **dubiéis** || **douteux, louche** → **faul 5** || pas très catholique, **louche, douteux** → **kauscher** [net kauscher] || **louche** [suspect] → **kromm 2** || **louche** [suspect] de façon suspecte → **lusch** || **louche** [grande cuillère] → **Lusch 1** || **louche** [contenu] → **Lusch 2** || **douteux, louche** → **obskuer 1** || **louche** [grande cuillère] → **Zoppeläffel 1** || **louche** [contenu] → **Zoppeläffel 2** || **loucher** → **balucken** || **louer** [prendre en location] → **lounen** || **louer** [approuver, féliciter] → **luewen** || **prendre à bail, louer** → **pachten** || **prêter (à), mettre à disposition (de), louer (à)** → **verlëinen** || **louer (à)** [donner en location (à)] → **verlounen** [verlounen (un)] || **bar commun, loup de mer** [animal] → **Loup de mer 1** || **bar, loup de mer** [aliment] → **Loup de mer 2** || **loupe** [instrument d'optique] → **Lupp** → **Vergrößerungsglas** || **loup** → **Wollef 2** || **lourdaud** → **Bauz 2** || sot, **lourdaud** → **Blëll 2** || **lourdaud, pesant** → **schwéierfällig 1** || **lourdaud, balourd, butor** → **Trampel** || **lourdaud, butor** → **Trampeldéier 2** || **lourdaud, imbécile, empoté** → **Trëllert** || **lourd** [peu agile, inélegant] **lourdement** → **plomp 2** || **lourd** [d'un poids élevé] **lourdement** → **schwéier 1** || **lourdement, beaucoup** → **schwéier** || **lourd, fastidieux, lourdement** → **schwéierfällig 2** || **lourd** [étouffant, orageux] → **dompeg** || **maladroit, lourd, maladroitement, lourdement** → **flappseg** || **maladroit, lourd, maladroitement** → **holpereg 2** || **lourd, massif** [pesant] → **plomp 1** || **lourd** [peu agile, inélegant] **lourdement** → **plomp 2** || **lourd** [étouffant, orageux] → **schmeier** || **lourd** [d'un poids élevé] **lourdement** → **schwéier 1** || **lourd** [compact, difficile à travailler] → **schwéier 2** || **lourd** [indigeste] → **schwéier 5** || **lourd, fastidieux, lourdement** → **schwéierfällig 2** || **loutre d'Europe** → **Fëschotter** || **louveteau** [scout] → **Wëllefchen 2** || **loyal, loyalement** → **loyal** || **loyal, loyalement** → **loyal** || **loyauté** → **Fairness** → **Loyalitéit** || **loyer** → **Loyer** || **humeur, caprice, lubie** → **Staut 1** || **sottises, lubies** → **Trick 3** || **lucarne, tabatière** → **Daachlicht** || **lucarne, tabatière** → **Späicherlicht** || **clair, lucide, clairement, avec lucidité** → **kloer 7** || **conscient, lucide** → **uspriechbar 1** || **lucratif** → **lukrativ** || **ludique** → **spilleresch 1** || **luette** → **Zäppchen 1** || **lumière, lueur** → **Schäin 1** || **lueur, soupçon** → **Schimmer 2** || **luge, traîneau** → **Schlitt 1** || **lui** → **em 1** || **lui, elle** → **em 2 3** → **er** || **lui** → **hien 2 4** || **lui, à lui** → **him 1** || **lui, elle, à elle** → **him 2** || **lui, elle, à lui, à elle** → **him 3** || **lui, elle** → **hir** || **briller, luire** → **lichten 1** || **Lullange** → **Lëllgen** || **Lultzhausen** → **Lëtz** || **lumbago, tour de reins** → **Hexeschoss** || **lumière** [clarté, éclairage] → **Liicht 1** || **lumière** [éclairage, clarté] → **Luucht 2** || **lumière, lueur** → **Schäin 1** || **lampe, luminaire** → **Luucht**

1 || **lunatique** → **kauzeg 2** || capricieux, **lunatique** → **launesch** → **stauteg** || **lundi de carnaval** → **Fuesméindeg** || **lundi de Pâques** → **Ouschterméindeg** || **lundi de (la)Pentecôte** → **Päischtméindeg** || **lundi** → **Méindeg** || (le) **lundi** [un lundi précis] → **méindes 2** || **lundi soir** → **Méindegowend** || **lune** → **Liicht 2** → **Mound** || **lunette** [des toilettes] → **Brëll 2** || télescope, **lunette** (astronomique) → **Teleskop** || **lunettes de protection** → **Schutzbrëll** || **lunettes de soleil** → **Sonnebrëll** || (paire de) **lunettes** → **Brëll 1** || **lunettes** (de lecture) → **Liesbrëll** || **lupus** → **Lupus** || **Lusaka** → **Lusaka** || **lusciniolle** à moustaches → **Donkele Jäizert** || **lustre** [luminaire] → **Lüster** || vernis, **lustre** [d'une surface] → **Politur** || **lutécium** [élément chimique] → **Lutetium** || **lutin** → **Wiichtelchen** || **lutrin**, pupitre (à musique) → **Noutepult** || **lutte** [tentative d'enrayement] → **Bekämpfung** || **lutte** [engagement] → **Lutte** || **lutter** [au corps à corps] → **réngen** || **luxation** → **Luxatioun** || **luxe** → **Luxus** || vrai **Luxembourgeois**, **Luxembourgeois de souche** [habitant du pays] → **Stacklëtzebuenger** || vraie **Luxembourgeoise**, **Luxembourgeoise de souche** [habitante du pays] → **Stacklëtzebuengerin** || **Luxembourgeoise** → **Lëtzebuengerin** || **luxembourgeois**, du **Luxembourg** → **Lëtzebuenger** || **luxembourgeois** → **lëtzebuergesch** || **luxembourgeois** [langue] → **Lëtzebuergesch** || **Luxembourgeois** → **Lëtzebuenger** || **Luxembourg** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg** [Luxembourg-ville] → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg-ville** → **Stad Lëtzebuerg** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || se fouler quelque chose, se **luxer** quelque chose [une articulation, un membre] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **luxueux**, de façon **luxueuse** → **luxuriéis** || collège, **lycée** [bâtiment] → **Lycée 2** || oedème lymphatique, **lymphoedème** → **Lymphphödeem** || **lymphome** → **Lymphdrüsekriibs** || **lyncher** → **lynchen** || lynx, **lynx boréal** → **Luchs** || lynx, **lynx boréal** → **Luchs** || **lyre**, vielle → **Leier 1** || **lyrique** [relatif à la poésie] → **lyresch** || **lys** → **Lilie** || **Maarkebaach** → **Maarkebaach** || **macabre** → **makaber** || **macadam**, asphalte → **Makadam** || **macaroni** → **Makkaroni 2** || **macaroni**, rital → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **macédoine de fruits** [en boîte] → **Tuttifrutti** || **salade de fruits**, **macédoine de fruits** → **Uebstzalot** || **Macédoine du Nord** → **Nordmazedonien** || **macédonien du Nord** → **nordmazedonesch** || **Macédonien du Nord** → **Nordmazedonier** || **Macédonienne du Nord** → **Nordmazedonierin** || **macérer** (trop longtemps) [fruits, légumes] → **mautschen** || **mâche** → **Mauséiercherszalot** || **mâcher du chewing-gum** → **knätschen 2** || **mâcher**, chiquer → **jicken 1** || **mâcher** [mastiquer] → **knaen 1 2** || **mâcher** [expliquer] → **virksnaen 2** || **machinal** [automatique] **machinalement** → **mechanesch 2** || **machinal** [automatique] **machinalement** → **mechanesch 2** || **calculatrice**, **machine à calculer** → **Rechemaschinn 1** || **machine à coudre** → **Bitzmaschinn** || **machine à écrire** → **Schreifmaschinn** || **machine à expressos** → **Espressomaschinn** || **machine à laver**, **lave-linge** → **Wäschmaschinn** || **machine à vapeur** → **Dampmaschinn** || **machine** [engin, appareil] → **Maschinn 1** || **machine** [véhicule] → **Maschinn 2** || **machinerie** [ensemble de machines] → **Maschinerie** || **machin**, truc [objet] → **Déngen** || **machin**, **trucmuche** [personne masculine] → **Déngen**

|| **unetelle**, **machin**, **trucmuche** [en parlant d'une femme] → **Déngens** || **macho** → **Macho** || **mâchoire** [os] → **Kifer** || **mâchoire** (de serrage) → **Bak 2** || **mâchoire inférieure** → **Ënnerkifer** || **mâchoire inférieure**, **mandibule** → **Gebéck 1** || **mâchoire supérieure** → **Uewerkifer** || **Machtum** → **Meechtem** || **maçon** → **Steemetzer 2** || **maçonnerie** → **maçonnerie** [d'une construction] → **Mauerwierk** || **macreuse brune** → **Brong Mierint** || **macreuse noire** → **Schwarz Mierint** || **Madagascar** → **Madagaskar** || **madame** [titre] → **Madamm 2** || **madeleine** [petit gâteau] → **Madeleine** || **madère** [boisson] → **Madère 1** || (verre de) **madère** → **Madère 2** || **Madrid** → **Madrid** || **madrier** → **Madrill** || **mon**, **ma** → **mäin 3 4** || **ma**, la mienne → **meng 1 2** || **mon**, **ma**, le mien, la mienne → **mengem 2** || **ma**, la mienne → **menger** || **mafia** [organisation criminelle] → **Mafia 1** || **mafia** [groupe douteux lié par des intérêts communs] → **Mafia 2** || **Mafia** (sicilienne) → **Mafia** || **mais oui**, **bon**, **ma foi** → **majo 2** || **bof**, **ma foi** → **naja 2** || **mais oui**, **bon**, **ma foi**, **al-lons donc** → **nujee 1** || **bon ben** (voilà), **ma foi** → **tjo** || **magasin de meubles**, **magasin de mobilier**, **magasin d'intérieur** → **Miwwelbuttek** || **magasin de mobilier**, **magasin d'intérieur** → **Miwwelgeschäff** || **magasin de chaussures** → **Schongbuttek** → **Schonggeschäff** || **magasin de fleurs**, **fleuriste** [magasin] → **Blummebuttek** || **magasin de jouets** → **Spillsaachebuttek** → **Spillsaachegeschäff** || **magasin de matériel photographique** → **Fotosbuttek** || **magasin de meubles**, **magasin de mobilier**, **magasin d'intérieur** → **Miwwelbuttek** || **magasin de meubles**, **magasin de mobilier**, **magasin d'intérieur** → **Miwwelgeschäff** || **magasin de presse**, **point presse** → **Zeitungsbutteck** || **magasin de produits biologiques** → **Biobutteck** || **magasin de vélos** → **Vëlosbuttek** → **Vëlosgeschäff** || **magasin de vêtements** → **Kleederbuttek** → **Kleedergeschäff** || **magasin** [commerce] → **Buttek 1** || **magasin**, **commerce** → **Geschäft 1** || **magasinière** → **Magasinière** || **magasinier** → **Magasinier** || **magazine de voitures** → **Autoszeitung** || **magazine** [revue] → **Magasin 1** || **magazine** [émission] → **Magasin 2** || **revue**, **magazine** → **Revue 1** || **magazine**, **revue** [imprimé] → **Zäitschrëft 1** || **magazine** [rédaction, maison d'édition] → **Zäitschrëft 2** || **magazine féminin** → **Fraenzäitschrëft** || **sorcier**, **magicien** → **Hexemeeschter** || **magicien**, **sorcier** → **Zauberer 1** || **magicien**, **prestidigitateur** → **Zauberer 2** || **magicienne**, **sorcière** → **Zauberin 1** || **magicienne**, **prestidigitatrice** → **Zauberin 2** || **magie** → **Magie** || **magie** [émerveillement] **fascination** → **Zauber 1** || **magie**, **sorcellerie** → **Zauberei** || **surnaturel**, **magique** → **iwwernatierlech** || **magique**, **magiquement**, **comme par magie** → **magesch** || **magique**, **magiquement**, **comme par magie** → **magesch** || **magistrate** [membre de l'ordre judiciaire] → **Magistratin** || **magistrat** [membre de l'ordre judiciaire] → **Magistrat** || **magistrature** [corps des magistrats] → **Magistratur** || **magma** → **Magma** || **magnésium** [élément chimique] → **Magnesium** || **magnétique** → **magnétesch** || **magnétophone à cassettes** → **Kassettereorder** || **magnétophone** → **Tounband** || **magnéscope** → **Videoreorder** || **magnifique**, **superbe**, (très) **bien** → **herrlech** || **magnifique**, **somptueux**, **somptueusement** → **prächtig 1** || **magnifique**,

épatant [excellent] magnifiquement → **prächteg 2** || **magnifique**, somptueux, somptueusement → **prachtvoll 1** || **magnifique**, épatant [excellent] magnifiquement → **prachtvoll 2** || **magnifique**, épatant [excellent] **magnifiquement** → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || combine, **magouille** → **Trick 2** || **magouiller** → **mauschelles** || **magouilles**, agissements douteux → **Gemauschels 2** || **mai**, mois de mai → **Mee 1** || **pauvre**, **maigre**, aride → **aarm 3** || **mince**, **maigre** → **dënn 1** || **maigre** [viande, lard] → **duerchwuessen 1** || **maigre** [pauvre en matière grasse] → **fettaarm** || **maigre**, grêle → **gouereg** || **maigre** [aliments] → **moer 1** || **maigre** [sec] → **moer 2** || **maigre**, ingrat [terre] → **moer 3** || **maigre** [peu abondant] piètre → **moer 4** || **maigrelet**, squelettique → **rabbeleg 2** || **perdre** (du poids), **maigrir** (de) → **ofhuelen 7** || **mail**, courrier électronique, courriel → **E-Mail** || **Mail** || **maille** [boucle] → **Masch 1** → **Schlapp 3** || **maille filée** → **Leeder 2** → **Rëtsch 1** || baguette [de tambour] **mailloche** → **Bengel 3** || chaînon, **maillon** → **Glidd 3** || **maillot de corps** → **Hiemchen 2** → **Kleedchen** → **Tricot 3** || **maillot de gymnastique** → **Tunique 3** || **maillot** [vêtement souple] → **Maillot 2** || **tricot**, **maillot** [vêtement de sport] → **Tricot 1** || **maillot** [de bain] [de femme] → **Maillot 1** || **maillot** [de bain], **slip** [de bain] [pour homme] → **Schwammbox** || **main courante** [rampe] → **Handlaf** || **travailleur**, **main d'œuvre** → **Aarbechtskraaft 2** || **main**, jeu [cartes à jouer] → **Blat 5** || **main** [courbée pour saisir, pour empoigner] → **Grapp 1** || **main** → **Hand** || (faute de) **main** → **Hands** || plus d'une, **mainte**, un certain nombre de → **munch 1 2** → **muncher** || **maintenance** → **Maintenance** || **maintenant** → **elo 1** → **ewell 2** || **maintenir fermé**, **maintenir bloqué** [une porte, un dispositif de fermeture] → **zouhalen 2** || **entretenir**, **maintenir en état** → **a Stand 2** [a Stand halen] || **maintenir en place** → **bäihalen 1** || **maintenir** [garder constant] → **anhalen 2** || **maintenir** [garder] → **bäibehalen** || **maintenir**, affirmer fermement [son opinion, son point de vue] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **rester fidèle à**, **maintenir** → **festhalten 4** [festhalten un] || **tenir**, **maintenir** → **halen 1** || **garder**, **maintenir** [dans un certain état] → **halen 4** || **tenir**, **maintenir** [défendre] → **halen 6** || **se conserver**, **se maintenir** [en bon état, en bonne forme] → **halen 24** || **préserver**, **maintenir** [par respect] → **héichhalen** || **maintenir**, sauvegarder → **oprechterhalen** || **maintenir fermé**, **maintenir bloqué** [une porte, un dispositif de fermeture] → **zouhalen 2** || **arrondir la courbe** (statistique), **maintenir la courbe** (statistique) **arrondie** [des cas de COVID-19] → **flatten the curve** || plus d'une chose, **maintes choses**, un certain nombre de choses → **munches 1 2** || plus d'un, **maint**, un certain nombre de → **munchem 1** || plus d'un(e), **maint(e)**, un certain nombre de → **munchem 2** || plus d'un, **maint**, un certain nombre de → **munchen 1 2** || plus d'un(e), **maint(e)**, un certain nombre de → **muncht 1 2** || **maint**, nombreux → **villfach** || plusieurs, **maint(es)** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] **2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **maint(es)**, un certain nombre de → **munch 3 4** → **munchen 3** || **maire**, bourgmestre → **Buergermeeschter** || **mairie**, hôtel de ville [bâtiment] → **Gemeng 3** || **mairie** [administration municipale] →

Märei 1 || **mairie** [bâtiment] → **Märei 2** || hôtel de ville, **mairie** → **Stadhaus** || **mais** → **awer** || or, **mais** → **ma** || **mais** → **mee 1 2** || **mais** → **Mais** || **mais** [plante] → **Tierkesche Weess** || **maison d'angle** → **Eckhaus** || **maison d'édition**, éditeur → **Verlag** || journal, **maison d'édition** → **Zeitung 2** || immeuble commercial, **maison de commerce** → **Geschäftshaus** || **maison de fous**, asile → **Geckenhaus** || **maison de maîtres** → **Härenhaus 1** || bungalow, **maison de plain-pied** → **Bungalow** || **maison de poupée** → **Poppenhaus** || **maison de retraite** → **Altersheem** || **maison des jeunes** → **Jugendhaus** || **maison de soins** [pour malades] → **Fleegeheim** || **maison(nette)de vacances** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **maison** [habitation] → **Haus 1** || **maison** [maisonnée, famille] → **Haus 2** || **maison** [dynastie] → **Haus 3** || **maison** [entreprise] → **Haus 4** || **maison** [domicile] chez-soi → **Heem 1** || (fait) **maison** → **hausmacher** || **maison fermière**, ferme [habitation] → **Bauernhaus** || **maison individuelle**, **maison unifamiliale** → **Eefamiljenhaus** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **maison médicale de garde** → **Maison médicale** || **maison mitoyenne** → **Reienhaus** || **maison natale** → **Elterrenhaus 1** → **Gebuertshaus** → **Heemechtshaus** || **maisonnette**, remise → **Haischen 1** || **maison relais** [structure d'accueil pour enfants scolarisés au Luxembourg] → **Maison relais 1** || **maison relais** [bâtiment] → **Maison relais 2** || **maison individuelle**, **maison unifamiliale** → **Eefamiljenhaus** || **maison voisine** → **Nopeschhaus** || **mais oui**, bon, ma foi → **majo 2** || **mais oui**, bon, ma foi, allons donc → **nujee 1** || **maître à penser** → **Virdenker** || **maître-artisan** [titre] → **Meeschter 3** || **maître-autel** → **Hauptaltor** || **maître barbecue** → **Grillmeeschter** || **maître barbecue**, grillardine → **Grillmeeschtesch** || **maître brasseur** → **Braumeeschter** || **maître-chanteur**, racketteur → **Erpresser** || **maître-chanteuse**, racketteuse → **Erpresserin** || **maître d'apprentissage** → **Léiermeeschter** || **maître d'apprentissage** [femme] → **Léiermeeschtesch** || **maître d'ouvrage** → **Bauhär** || **constructeur**, **maître d'ouvrage** → **Constructeur 2** || **maître de chai** → **Kellermeschter** || **seigneur**, **maître** → **Här 3** || **maître** [artisan] → **Meeschter 2** || **maître** [expert] → **Meeschter 4** || **maître**, seigneur → **Meeschter 5** || **maître** [d'un chien, d'un cheval] → **Meeschter 6** || **maître nageur** → **Schwammmeeschter** || **dame**, **maîtresse** → **Härin** || **maîtresse**, institutrice → **Léierin** || **maîtresse** [dans une relation extraconjugale] → **Maîtresse** || **maîtrise de soi**, sang-froid → **Beherrschung** || **maîtrise** [diplôme] → **Maîtrise** || **maîtriser** [dompter] → **bändegen** || **maîtriser** [connaître] → **beherrschen 1** || **se maîtriser**, se contrôler → **beherrschen 3** || **dominer**, **maîtriser**, venir à bout de → **bewältegen** || **neutraliser**, **maîtriser** → **iwwerwältegen 1** || **gérer**, **maîtriser** → **meeschteren** || **se maîtriser**, se contrôler → **packen 6** → **zesammenhuelen 3** || (arriver à) venir à bout de, (arriver à) **maîtriser** → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (arriver à) venir à bout de, (arriver à) **maîtriser** [une personne, un animal] → **packen 4** || **Majesté** [titre honorifique] → **Majestéit** || **majestueux** → **majestéitesch** || **majeur** [adulte] → **groussjäreg** || **majeur** [en théorie musicale] → **majeur** || **majeur**, médus [doigt] → **Mëttelfanger** || **majeur** [adulte] → **volljäreg** || **augmenter**, **majorer** [un montant] → **héijen** || **majorette** → **Ma-**

joret || **majoritaire**, majoritairement, en majorité → **majoritär** || **majoritaire**, **majoritairement**, **en majorité** → **majoritär** || **majorité** [le plus grand nombre] → **Majoritéit 1** || **majorité** [de suffrages] → **Majoritéit 2** || **majorité** [parti, coalition au pouvoir] → **Majoritéit 3** || **Majuro** → **Majuro** || minuscule, **majuscule** → **Buschtaf 2** [Klunge Buschtaf ; Grouse Buschtaf] || **majuscule** → **Majuscule** || costaud, **malabar** → **Flantes 1** || **Malabo** → **Malabo** || **malade comme un chien** → **hondsmiserabel 2** → **stierweskrank** || **malade du sida** → **aidskrank** || nauséux, **malade** → **gutt 6** [net gutt] || **iwwel 2** || nauséux, mal, **malade** → **iwwelzeg** || nauséux, **malade** → **katzereg** || **malade** → **krank** || **malade**, en mauvaise santé, mal → **schlecht 3** || nauséux, **malade** → **schlecht 7** || **maladie auto-immune** → **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunkrankheit** || **maladie cardiovasculaire** → **Häerz-Kreeslaf-Krankheit** || **alzheimer**, **maladie d'Alzheimer** → **Alzheimer** || **maladie de la peau** → **Hautkrankheit** || **Parkinson**, **maladie de Parkinson** → **Parkinson** || ostéogénèse imparfaite, **maladie des os de verre** → **Glasknachekrankheit** || syndrome de (Gilles de La) Tourette, **maladie de (Gilles de La) Tourette** → **Tourette** || **maladie**, affection → **Erkrankung** || **maladie** → **Krankheit** → **Kränk 1** || **maladie infantile** → **Kannerkrankheit** || **maladie infectieuse** → **Infektionskrankheit** || **maladie métabolique**, trouble du métabolisme → **Stoffwiesemelkrankheit** || **maladie pulmonaire** → **Longekrankheit** || **maladie vénérienne** → **Geschlechtskrankheit** || **maladif** [excessif] **maladivement** → **krankhaft** || malsain, **maladif** [qui dénote la maladie] → **ongesond 1** || **maladif** [excessif] **maladivement** → **krankhaft** || **maladresse**, petit malheur → **Mëssgeschéck** || **maladresse**, manque d'adresse → **Ongeschécklechkeet** || **maladroit**, lourd, **maladroitement**, **lourdement** → **flappseg** || **maladroit**, lourd, **maladroitement** → **holperseg 2** || **maladroit**, mal assuré [écriture] **maladroitement** → **kropeleg** || **maladroit**, gauche, **maladroitement** → **onbeholf** || **maladroit**, gauche, **maladroitement** → **onbeholf** || gauche, **maladroit**, **maladroitement** → **onbeholf** || gauche, **maladroit**, **maladroitement** → **ongeschécklech** || **maladroit**, grossier, **maladroitement** → **plomp 3** || **maladroit**, lourd, **maladroitement**, **lourdement** → **flappseg** || **maladroit**, lourd, **maladroitement** → **holperseg 2** || **maladroit**, mal assuré [écriture] **maladroitement** → **kropeleg** || **maladroit**, gauche, **maladroitement** → **onbeholf** || gauche, **maladroit**, **maladroitement** → **ongeschécklech** || **maladroit**, déplacé → **onglécklech 3** || **maladroit**, malhabile → **onpraktesch 2** || **maladroit**, grossier, **maladroitement** → **plomp 3** || cringe, **malaisant** → **cringe** || **Malaisie** → **Malaysia** || **malaisien** → **malaysesch** || **Malaisien** → **Malaysier** || **Malaisienne** → **Malaysierin** || **mal à l'aise**, saisi d'un certain malaise → **ongemälleg 2** || **mal à l'aise** → **onwuel 1** || gêné, **mal à l'aise** → **schimmeg** || embarrassé, gêné, **mal à l'aise** → **verschimm 1** || pas rassuré (du tout), **mal à l'aise** → **wuel 1** [net wuel] || inopportun, **mal à propos**, à contretemps → **ongeleen** || **malaria**, paludisme → **Malaria** || **maladroit**, **mal assuré** [écriture] **maladroitement** → **kropeleg** || **malawien** → **malawesch** || **Malawien** → **Malawier** || **Malawienne** → **Malawierin** || **Malawi** → **Malawi** || **malchance** → **Pech** || **mal concevoir** [un ouvrage architectural] → **verbauen 3** || **mal de chien** [grosses difficultés, gros

effort] → **Heedeméi** || **mal de dents**, rage de dents → **Zännwéi** || **mal de dos** → **Réckwéi** || **mal de gorge** → **Halswéi** || **mal de mer**, naupathie → **Séikrankheit** || **mal de tête**, maux de tête → **Kappwéi** || **mal de ventre** → **Bauchwéi** || **Maldives** → **Malediven** || **maldivien** → **maledivesch** || **Maldivien** → **Malediver** || **Maldivienne** → **Malediverin** || sombre, **mal éclairé** → **schum-mereg 2** || **malédiction** → **Fluch** || gâter, **mal éduquer** → **verwinnen 2** || **mâle** [de certains mammifères] bélier, bouc, bouquin → **Bock 1** || **mâle** [animal] → **Männchen 3** || **mâle** [chez les canidés] → **Ridd** || **Malé** → **Malé** || **mal élevé**, désobéissant, rebelle → **ondugen 1** || **mal élevé** → **ongezill** || **mal élevé**, impoli, sans manières, impoliment → **onmanéierlech** || malencontreux, désagréable, fâcheux, **malencontreusement** → **domm 3** || très malencontreux, très fâcheux, **malencontreusement** → **saudomm 2** || **malencontreux**, désagréable, fâcheux, malencontreusement → **domm 3** || **mal en point**, faible [physiquement] → **schappeg 4** || **malentendant** [présentant un trouble de l'audition] → **héiergeschiedegt** || **mal entendre** [être victime d'un malentendu] → **verhéieren 2** || **malentendu** [divergence d'interprétation] → **Malentendu** → **Mëssverständnes** || brigand, bandit, **malfaiteur** → **Brigang 1** || gangster, **malfaiteur** → **Gangster 1** || auteur [d'un crime, d'une infraction] **malfaiteur** → **Täter** || auteure [d'un crime, d'une infraction] **malfaitrice** → **Täterin** || baragouiné, mal maîtrisé [à propos d'une langue] **mal** → **gebrachen** || **mal** [inconvenient] → **Iwwel** || nauséux, **mal**, **malade** → **iwwelzeg** || peine, **mal** [effort(s), difficulté(s)] → **Krämpes** || **mal**, difficultés, efforts → **Méi** || mauvais, inopportun, **mal** → **onglécklech 2** || mauvais [entraînant de graves conséquences] **mal** → **onglécklech 4** || mauvais [déficient, médiocre] **mal** → **schlecht 1** || mauvais [grave] **mal** → **schlecht 2** || **malade**, en mauvaise santé, **mal** → **schlecht 3** || mauvais [désagréable] **mal** → **schlecht 4** || mauvais [peu propice, défavorable] désavantageux, **mal** → **schlecht 5** || mauvais [méchant] **mal** → **schlecht 6** || **mal**, difficilement → **schlecht** || de mauvaise réputation, **mal famé** → **ver-ruff** || **malformation cardiaque** → **Häerzfeeler** || **malformation** → **Feelbildung** || **malgache** → **madagassesch** || **Malgache** → **Madagass** → **Madagassin** || **malgré**, en dépit de → **trotz** || non désiré, **malgré soi** → **ongewollt** || quand même, **malgré tout** → **awer** || néanmoins, **malgré tout** → **trotzdeem** || **maladroit**, **malhabile** → **onpraktesch 2** || **malheureusement** → **leider** → **onglécklecherweis** || pitoyable, **malheureux** [inspirant la pitié] → **bedauernswäert** || misérable, **malheureux** [pitoyablement peu de] → **hongereg 2** || **malheureux** [labattu, triste] → **onglécklech 1** || **malheur** [adversité, misère] → **Ongléck 2** || **malheur**, incident → **Ongléck 3** || (petit) **malheur** → **Mëssel 3** || **malhonnête**, malhonnêtement → **onéierlech** || malhonnête, **malhonnêtement** → **onéierlech** || **malhonnêteté** → **Onéierlechkeet** || diablerie, malice, espionnerie → **Däiwleri** || **malien** → **malesch** || **Malien** → **Malier** || **Malienne** → **Malierin** || **Mali** → **Mali** || **malignité** → **Béisaartegkeet 2** || **malin** [tumeur, maladie] → **béisaarteg 2** || **malin**, futé, intelligent, habile, habilement → **clever** || **malin**, rusé → **fusseg** || **malin**, futé, intelligent → **hell 3** || **malin**, futé, l'air rusé → **luusseg** || **malin**, roublard → **Luussert** || astucieux,

malin, de manière astucieuse → **raffiniéert 2** || rusé, **malin** → **schlau 1** || chétif, **malingre** → **schwächlech** || **malle** [coffre de voyage] → **Mall 1** || **malle-poste** → **Postkutsch** || baragouiné, **mal maîtrisé** [à propos d'une langue] **mal** → **gebrachen** || **malmener** [traiter durement] → **beidelen 2** || fustiger [critiquer] **malmener** → **klappen 11** [klappen op] || **malmener** → **maachen 13** [maache bei] || **malmener**, maltraiter → **traktéieren** || puant, nauséabond, **malodorant** → **sténkeg** || **malotru** → **Bëlles** → **Flantes 2** || **malotru**, goujat → **Lëmmel 1** → **Plou 3** || **mal poser le pied**, se fouler légèrement le pied → **vertrëppelen 2** || **malposition** → **Feelstellung** || **malsain**, maladie [qui dénote la maladie] → **ongesond 1** || **malsain** [nuisible à la santé] de façon malsaine → **ongesond 2** || **mal se comporter**, faire des siennes → **stellen 12** || confus, **mal structuré**, de manière confuse → **oniwwersichtlech 2** || **Maltaise** → **Malteeserin** || **maltais** → **malteesesch** || **Maltais** → **Malteeser** || **Malte** → **Malta** || **malt** → **Malz** || **maltraitance** [physique] → **Quälerei** || **maltraiter** → **maltraitéieren** || **maltraiter** [brutaliser] → **mësshandelen** || **maltraiter**, torturer → **pisaken 2** || **maltraiter** [physiquement] → **quälen 1** || **maltraiter** → **schënnen 2** || **malmener**, **maltraiter** → **traktéieren** || **malveillant**, méchant → **abgaschteg** || **malveillant**, avec une intention malveillante → **béiswëlleg** || **malveillant**, de façon malveillante → **nidderträchteg** || méchant, **malveillant** → **vermessen 3** → **wéischt** || **maman** → **Mamma** || **mamelle** [pis] → **Mam 1** || **mamelon** [bout du sein] → **Broschtwaarz** || **Mamer** → **Mamer** || **mamie** → **Boma** || **mammifère** → **Mamendéier** || **mammographie** [examen médical] → **Mammografie 1** || **mammographie** [image, épreuve] → **Mammografie 2** || **mammoth** [animal] → **Mammut** || **management** [gestion] → **Management 1** || **management** [équipe dirigeante] → **Management 2** || **manager** [dirigeant d'entreprise] → **Manager 1** || **manager** [impresario, agent] → **Manager 2** || **manageuse** [dirigeante d'entreprise] → **Managerin 1** || **manageuse** [impresario, agente] → **Managerin 2** || **Managua** → **Managua** || **Manama** → **Manama** || **manche à balai** → **Biischtestill** || **manche d'une hache** → **Aaxtestill** || **manche** [partie du vêtement] → **Aarm 3** || **essai**, **manche**, tour [d'une compétition, d'une élection] → **Duerchgang 2** || **set**, **manche** → **Saz 6** → **Set 4** || **manche** [d'un outil] → **Still 1** || **manchette** [d'une chemise] → **Manchette 1** || **manchon** [d'assemblage] → **Muff** || **manchon** [accessoire vestimentaire] → **Muff** || **manchot**, pingouin → **Pinguin** || **mandarine** → **Mandarine** || **mandataire** [représentant] → **Mandataire** || **mandater** [déléguer] → **mandatéieren** || **mandat** [mandature] → **Amtszeit** || **mandat** [charge, fonction (politique)] → **Mandat 1** || **mandat** [pouvoir] → **Mandat 2** || **mandat** [charge, fonction (politique)] → **Mandat 1** || **mandat** [pouvoir] → **Mandat 2** || **siège**, **mandat** → **Sëtz 3** || **mâchoire inférieure**, **mandibule** → **Gebéck 1** || **manège équestre** → **Reithal** || **manège** [attraction foraine] → **Karussell** → **Päerdercherspill** || **manège**, attraction foraine → **Spill 7** || **Manertchen** → **Manertchen** || **manganèse** [élément chimique] → **Mangan** || **manger à pleines dents**, dévorer → **maufelen 1** || **manger à pleines dents** → **maufelen 2** || **manger aussi**, **manger avec** → **matiessen 1** || **manger aussi**, **manger avec** → **matiessen 1** || **manger avec plaisir** [à la cuillère] → **Läffelen 1** || **manger bruyam-**

ment → **knätschen 1** || boire bruyamment, **manger bruyamment** [un aliment liquide] → **schluppen 1 2** || **manger de bon appétit** → **duerfueren 4** → **duermaachen 2** || **manger** [sans laisser de restes (aux autres)] → **ewechiessen** || **manger** [animal] → **friessen 1 4** || **manger** → **iessen 1 2** || **manger** [dans le langage des et avec les petits enfants] → **nammen** || (pois) **mange-tout**, pois gourmand → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **mangeur** → **Ëisser** || **mangeuse** → **Ëisserin** || **mangue** → **Mango** || **maniable**, pratique → **handlech** || **maniable** [pratique, ergonomique] → **maniabel 1** || **manique** [personne excessivement pointilleuse] → **Geck 3** || **manique**, pinailleur → **Pedant** || **manique**, pinailleuse → **Pedantin** || **manique** [pointilleux] → **pingeleg** || **manie** [habitude] → **Fimmel** → **Manie** || **tic**, **manie**, **TOC** → **Tick 2** || **tactique**, **manière d'agir** → **Masch 2** || **façon**, **manière** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] → **Manéier 1** → **Weis 1** [Aart a Weis] || **chichi**, **manières** → **Chichi 2** || **manières**, **chichi** → **Fisematenten** → **Jirrimirri 3** || **manières** [comportement] → **Manéier 3** || (bonnes) **manières**, **savoir-vivre** → **Ëmgangsform** || **manier**, **manipuler** → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **manipuler**, **manier**, **gesticuler** avec → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **manifestante** → **Demonstrantin** → **Manifestantin** || **manifestant** → **Demonstrant** → **Manifestant** || **manifestation** [de protestation, de revendication] → **Demonstratioun 1** || **manifestation** [événement] → **Manifestatioun 1** || **manifestation** [de protestation, de revendication] → **Manifestatioun 2** || **manifestation** [événement] → **Veranstaltung** || **manifestation sportive** → **Sportsmanifestatioun** || **manifeste**, **manifestement** → **däitlech 3** || **flagrant**, **manifeste**, de façon flagrante → **krass** || **manifeste** → **manifest** || **manifeste** [déclaration] → **Manifest** || **manifeste**, visible, **manifestement**, **visiblement** → **offensichtlech** || **manifeste**, visible, **manifestement**, **visiblement** → **offensichtlech** || **manifeste**, **manifestement** → **däitlech 3** || **clair**, **sans équivoque**, **manifestement** → **eendeitig** || **manifeste** [participer à une manifestation] → **demonstréieren 2** → **manifestéieren 1** || se **manifeste** [donner de ses nouvelles] → **manifestéieren 2** || se **manifeste** [phénomène, symptôme] → **manifestéieren 3** || se **manifeste**, donner signe de vie → **mellen 2** → **mucksen 1** || **montrer** [exprimer] **manifeste** → **weisen 6** || **mise en scène**, **manigance** → **Inzenéierung 2** || **mettre en scène**, **manigancer** → **inzenéieren 2** || (petits) **jeux**, **manigances** → **Gespills 5** || **Manille** → **Manila** || **manipulateur** [de personnes] → **Manipulateur** || **manipulation**, utilisation → **Ëmgang 3** || **manipulation** [maniement] → **Manipulation 1** || **manipulation** [irrégularité] → **Manipulation 2** || **manipulation** [(tentative d')influence] → **Manipulation 3** || **double jeu**, **manipulation**, **manœuvre** → **Spillchen 2** || **manipulatrice** [de personnes] → **Manipulatrice** || **manipuler** [chercher à influencer] → **bearbechten 3** || **manier**, **manipuler** → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **manipuler**, **manier**, **gesticuler** avec → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **manipuler** [influencer] → **manipuléieren 1** || **manipuler** [trafiquer] → **manipuléieren 2** || **manitou**, **caïd** [chef de bande] → **King** || **manivelle** → **Kierb** || **mannequin** [modèle] → **Mannequin 1** || **mannequin** [figure articulée] → **Mannequin 2** || **mannequin** [modèle] → **Model** || **manœuvre** [ouvrier non qualifié] → **Appersmann** → **Handlaanger** || **manœuvre** [exercice

militaire) → **Manöver 1** || manœuvre [d'un véhicule] → **Manöver 2** || manœuvre [combine, manigance, tactique] → **Manöver 3** || double jeu, manipulation, manœuvre → **Spillchen 2** || exercice, manœuvre → **Übung 4** || manœuvrer [un véhicule] → **manövréieren 1** || manœuvrer [effectuer une manœuvre] → **manövréieren 2** || manœuvrer [un petit véhicule] → **renkelen 1** || manœuvrer, effectuer une manœuvre → **renkelen 2** || manœuvrer [un véhicule] → **steieren 1** || manœuvrer, ruser → **taktéieren** || manœuvre stratégique → **Schachzuch 2** || manomètre → **Manometer** || manquant, insuffisant → **feelend** || mal-adresse, manque d'adresse → **Ongeschécklechkeet** || hésitation, manque d'assurance → **Onsécherheet 3** || pénurie d'énergie, manque d'énergie → **Energie-mangel** || manque d'imagination → **Fantasielosegkeet** || ignorance, manque d'information(s) → **Onwëssenheet** || manque de fiabilité → **Onsécherheet 2** → **Onzouverlâssegkeet** || manque de gentillesse → **Onfrëndlechkeet** || manque de ponctualité → **Onpénktlechkeet** || manque de tact, indécatesse → **Taktlosegkeet 1** || manque de temps → **Zäitmangel** || absence, manque → **Absence 2** || manque [insuffisance] → **Defizit 2** || pénurie, manque → **Engpass** || manque [insuffisance] → **Mangel 1** → **Manktem** || manquement → **Verfeeling** || faire défaut à, manquer à → **ofgoen 5** || manquer [être absent, faire défaut] → **feelen 1** || manquer [sur le plan affectif] → **feelen 2** || manquer [faire défaut] → **happeren 1** [happeren un] || manquer, rater, ne pas atteindre → **verfeelen** || manquer la cible [en tirant] → **laanschschéissen** || manquer sans excuse valable [au travail, à l'école] faire l'école buissonnière → **blo-maachen** || mansarde [grenier aménagé] → **Mansarde** || manteau → **Mantel 1** || **Manternach** || **Manternach** || manucure [soin des mains] → **Manikür** || manuel d'apprentissage → **Léierbuch** || manuel d'histoire de l'art, livre d'histoire de l'art → **Konscht-geschicht 2** || manuel d'histoire de la littérature, livre d'histoire de la littérature → **Literatürgeschicht 2** || manuel, manuellement → **manuell** || manuel, manuellement → **manuell** || ouvrage spécialisé, manuel spécialisé → **Fachbuch** || manufacture [usine] → **Manufaktur** || manuscrit → **Handschrëft** || manuscrit, écrit à la main → **handschrëftlech** || manuscrit [texte, ouvrage écrit à la main] → **Manuskript 1** || manuscrit [texte original] → **Manuskript 2** || **mappe-monde** → **Weltkaart** || **Maputo** → **Maputo** || maque-reau [animal] → **Mackero 1** || maquereau [aliment] → **Mackero 2** || maquereau, souteneur → **Mackero 3** || maquereau [animal] → **Makréil 1** || maquereau [aliment] → **Makréil 2** || **maquette** [modèle réduit] → **Maquette 1** || **maquette** [graphique] → **Maquette 2** || **maquillage** [produits de beauté] → **Makeup 1** || **maquillage** [application de maquillage] → **Makeup 2** || **maquillage** [produits de beauté] → **Maquillage 1** || **maquillage** [traitement cosmétique] → **Maquillage 2** || **maquillage** [produits de beauté] → **Schmink 1** || maquiller [farder] → **maquilléieren** → **schminken 1** || **maracuja** → **Maracuja** || **maraîchère** → **Geméisgäertnerin** → **Geméisgäertnesch** || **maraîcher** → **Geméisgäertner** || **marais**, maréage → **Mouer** || **marathon** → **Marathon** || **marathonien**, coureur de marathon → **Marathonleefer** || **marathonienne**, coureuse de

marathon → **Marathonleeferin** || **marbre** → **Marber** || **marbré** → **marbréiert** || (gâteau) **marbré** → **Marmerkuch** || **marcassin** [viande] → **Marcassin** || **marchandage** [négociation] → **Kouhandel** || **marchand de tapis** → **Teppeschhändler** || **marchande de tapis** → **Teppeschhändlerin** || **négociante, marchande** → **Händlerin** || **marchande** [sur un marché] → **Maartfra** || **marchander** [négociier] → **handelen 4** || **marchander le prix de** [à la baisse] → **erofhandelen** || **négociant, marchand** → **Händler** || **marchand** [sur un marché] → **Maartmann** || **marchandise** → **Marchandise** → **Wuer** || **marchandises** → **Gutt 2** || **commerçants de marché, marchands forains** → **Maartleit** || **marche arrière** [d'une boîte de vitesses] → **Réckgang 2** || **marché aux bestiaux** → **Véimaart** || **marche aux flambeaux**, retraite aux flambeaux → **Fakelzuch** || **Marché-aux-Poissons** [place de la ville de Luxembourg] → **Fëschmaart** || **marché aux puces** → **Floumaart** || **marché couvert** [bâtiment] → **Maarthal** || **marché d'art** → **Konschtmaart** || **marché de l'avent** → **Adventsmaart** || **marché de Noël** → **Chrëschtmart** || **marché de rue** → **Stroossemaart** || **marché du livre** (d'occasion) → **Bichermaart** || **marché du travail** → **Aarbechtsmaart** → **Aarbechtsmarché** || randonnée (à pied), **marche** → **Fousstour** || **marche**, randonnée → **Marsch 1** || **marche** [morceau de musique] → **Marsch 3** || **marche** [d'un escalier] → **Träpplek** || **marche** [d'un escabeau, d'un escalier] → **Tratt 1** || randonnée, **marche** → **Wandertour** → **Wandering 1** || affaire [en économie] **marché** → **Deal 1** || **marché** [lieu de vente] → **Maart 1** || **marché** [circulation de biens] → **Maart 2** → **Marché 1** || **marché immobilier** → **Immobilie-maart** → **Immobilie-marché** || **marché mondial** → **Weltmaart** || **marché noir** → **Schwarzmaart** || **escabeau, marche-pied** → **Träppchen 2** || **marchepied** → **Trëtbriet** || **marché public** → **Marché 2** [Marché (public)] || **marcher à grands pas**, **marcher** d'un pas décidé → **meteren** → **schrëcken** || **marcher à quatre pattes**, **ramper** → **krabbelen** || **trotter, marcher avec entrain** → **trappen 2** || **marcher à grands pas, marcher d'un pas décidé** → **meteren** → **schrëcken** || **marcher en faisant du bruit, marcher sans égards** → **trampelen 2** || **marcher en formation, défilé** → **marschéieren 2** || **se dandiner, marcher en se dandinant** → **watschelen** || **marcher, aller** [à pied] → **goen 1** || **marcher, fonctionner** → **goen 9** || **aller, marcher** [réussir] → **goen 11** || **marcher** [maladroitement] → **héissen** || **marcher** [réussir] **aller** [bien se dérouler] → **klappen 9** → **klawéieren** || **marcher** [d'un pas ferme] → **marschéieren 1** || **marcher** [poser le pied] → **trëppelen 4** → **trieden 1** || **marcher** (à grandes enjambées) → **stiwelen** || **marcher** (pesamment), **se traîner** → **traatschen** || **aller** (sans se presser), **marcher** (sans se presser) [à pied] → **trëppelen 5** || **marcher** (auprès de) [avoir du succès, avoir l'effet désiré] → **zéien 11** [zéien (bei)] || **cafouilleer, marcher mal** → **happeren 2** || **marcher pesamment, traîner les pieds** → **laatschen** || **marcher en faisant du bruit, marcher sans égards** → **trampelen 2** || **marcher sur, poser le pied sur** [par inadvertance] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **mardi de la Pentecôte** → **Päischtdënschdeg** || **mardi** → **Dënschdeg** || (le) **mardi** [un mardi précis] → **dënsches 2** || **mardi gras** → **Fuesdënschdeg** || **mardi soir** → **Dënschdegowend** || **marais, maréage** → **Mouer** || **trem-**

pé, **marécageux** → **suppeg** || **maréchal-ferrant** → **Houfshnadd** || **mare** → **Dämpel** || jeu de moulin, **marelle** → **Millchen** || **margarine** → **Margarinn** || latitude, **marge de manoeuvre** → **Spillraum** || **marge** [d'une page] → **Rand 2** || **marge** (bénéficiaire) → **Marge** || **marge** (de manoeuvre), **marge** (de temps) → **Sputt 2** || **marge** (de manoeuvre), **marge** (de temps) → **Sputt 2** || **marginal** (sociale) → **Aussesäiterin 1** || **marginal** [secondaire, accessoire] → **marginal** || **marginal** (social) → **Aussesäiter 1** || **marginaliser** → **marginaliséieren** || **mariage** [fait de se marier] → **Bestietnes** || **mariage**, noces → **Hochzäit** || **mariage** [fait de se marier] → **Mariage 1** || **mariage** [vie conjugale] → **Mariage 2** || **mariage princier** → **Prénzenhochzäit** || **mariée** → **Braut** || **marié** → **bestuet** → **Bräitchemann** || **Mariendallerhaff** → **Märjendaller Haff** || **Marienthal** → **Mariendall** || **marier** [lunir par le mariage] → **bestueden 1** || se **marier** → **bestueden 3** || **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **allier**, **marier** [combinaison] → **verbannen 5** || se **marier** → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **mariés**, couple de mariés → **Brautpuer** || (couple de) **mariés** → **Brautkoppel** → **Brautleit** || entremetteur, **marieur** → **Hellechtsmécher** || entremetteuse, **marieuse** → **Hellechtsméchesch** || **mari**, époux → **Mann 2** || **marijuana** → **Marihuana** || **marimba** → **Marimba** || **marinade** → **Beez 2** → **Marinad** || **marine** [armée de mer] → **Marinn** || **mariner**, faire **mariner** → **abeezen** || **mariner** → **marinéieren** || **marionnette** [figurine] → **Marionett 1** || **marionnette** [personne] → **Marionett 2** || **maritime** → **maritim** || **marjolaine** → **Majoran** || **origan**, **marjolaine sauvage** → **Léiffrabettstréi** → **Oregano** || **marketing** → **Marketing** || **mark** → **Mark** || **marmite**, faitout → **Déppen 1** → **Kachdéppe** || **marmotte**, grommeler → **grommelen 1** → **knadden 1** → **knouteren 1** || **Marnach** → **Maarnech** || **Marocaine** → **Marokkanerin** || **marocain** → **marokkanesch** || **Marocain** → **Marokkaner** || **Maroc** → **Maroc** → **Marokko** || **maroquinerie** [magasin] → **Maroquinerie 1** || **maroquinerie** [articles] → **Maroquinerie 2** || **marotte** [habitude] → **Marott** || **marouette de Baillon** → **Zwergall** || **marouette ponctuée** → **Getéppelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **marouette poussin** → **Kleng Rall** || **marquage** → **Markéierung 2** || **marquage** [inscription, dessin] → **Marquage** || **marquant** [exceptionnel] → **markant** || **marque de voiture** → **Autosmark** || **marque** [commerciale] → **Mark** || **marque**, signe, balise → **Markéierung 1** || signe, **marque** (distinctive) → **Zeechen 2** || **marqué** [fort, prononcé] → **béis 4** || vieilli, **marqué** [avant l'âge, par une vie relâchée] → **verlieft** || **marque-page** → **Lieszeechen** || **marquer au fer rouge** → **brennen 3** || **marquer de la tête** [un but] → **erakäppen** [(de Ball) erakäppen] || **marquer de son empreinte** → **opdrécken 3** [sai Stempel opdrécken] || **marquer** [un joueur adverse] → **decken 6** || **marquer** [un but] → **eraschéissen** [(de Ball) eraschéissen] || **marquer**, signaler, baliser → **markéieren 1** || **marquer** [laisser des traces sur] → **markéieren 2** || **marquer** [se dessiner] → **markéieren 4** || **marquer** [être visible, se dessiner] → **ofzeechnen 2** || **marquer** [influencer] → **prägen 2** || **marquer** [un but, un panier] → **schéissen 3** || **marquer** [la page d'un ouvrage] → **zeechnen 2** || **marquer** [laisser des marques sur, laisser des traces sur] → **zeechnen 4** || **marquer** [vêtements] → **zeechnen 8** || **marquer** (au fer rouge) → **abrennen** || **mar-**

quer le début de → **alauden** || **marqueur permanent**, **marqueur indélébile** → **Bensinnstëft** || **marqueur permanent**, **marqueur indélébile** → **Bensinnstëft** || **marquise** [auvent en toile à enrouleur] **banne** [toile de protection] → **Markis** || **marraine** → **Giedel 1** → **Gued 1** || brun clair, **marron clair** → **hellbrong** || brun, **marron** → **brong 1** || châtaigne (cultivée), **marron** → **Käsch 2** [(Séiss) Käsch] → **Maroun** || châtaignier, **marronnier** → **Käschtebam** || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **mars**, mois de mars → **Lenzmout** → **Mäerz** || **Mars** [planète] → **Mars 1** || **Mars** [dieu de la mythologie] → **Mars 2** || **Marshallaise** → **Marshallerin** || **marshallais** → **marshallesch** || **Marshallais** → **Marshaller** || **marteau** → **Hummer** || **Martelange** → **Maartel** → **Maarteleng** || **martèlement** [bruit] → **Gehummers** || **Martelinville** → **Rommeler Haff** || **martinet** [fouet] → **Martinni** || **martinet noir** → **Leeëndecker** || **martin pêcheur** → **Äisvull** || **martre des pins** → **Bammarder** → **Bëschmarder** || **martre** → **Marder** || calvaire, **martyre** → **Leidenswee** || **martyre**, calvaire → **Martyrium** || (femme) **martyre** → **Märtyrerin** || **martyr** → **Märtyrer** || **Marxberg** → **Maarksbiere** || **Marxeknupp** → **Marxeknupp** || **marxisme** → **Marxismus** || **marxiste** → **Marxist** → **marxistisch** || **marxiste** [femme] → **Marxistin** || **Marxmiller** → **Marxmiller** || **mascara** → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **Mascate** → **Maskat** || **mascotte** → **Maskottchen** || **masculin** [propre à l'homme] → **männlech 2** || **masculin** [genre grammatical] → **männlech 3** || **masculin** [caractéristique de l'homme] de manière masculine → **maskulin** || (de sexe) **masculin** → **männlech 1** || **Maseru** → **Maseru** || **masochisme** → **Masoschismus** || **masochiste** → **Masoschist** → **masoschistesesch** || **masochiste** [femme] → **Masoschistin** || **masque à gaz** → **Gasmask** || **masque buccal** → **Mond-Nues-Mask** || **masque de protection** → **Schutzmask** || **masque de protection** (respiratoire) → **Otemschtzmask** || **masque** [de carnaval, de théâtre, cache-visage] → **Mask 1** || **masque** [de protection] → **Mask 2** || **masque** (de carnaval) → **Bok 1** → **Bokemaul** → **Fuesbok 2** || **masque** (visage) [cosmétique] → **Mask 3** || **masque** (médical), **masque** (chirurgical) → **Mundschutz 1** || **masque** (médical), **masque** (chirurgical) → **Mundschutz 1** || **masqué** [couvert d'un masque] → **maskéiert** || **masquer** [empêcher de voir] → **ewechtäuschen** [lewechtäuschen iwwer] || se **masquer**, dissimuler son visage → **vermummen** || **massacre**, carnage → **Massaker** || **massacrer** [tuer] → **massakréieren** || **massacrer**, trucider → **muerksen** → **murksen 3** || **massage cardiaque** → **Häerzmassage** || **massage** → **Massage** || **masse à vide** [d'un véhicule] → **Eegemass** || **masse** [nombre, quantité] → **Mass 1** || **masse** [substance pâteuse] → **Mass 2** || **masse** [poids] → **Mass 3** || **masse** [conducteur électrique] → **Mass 4** || **masse** [grand nombre, grande quantité] → **Onmass** || **masse** [outil] → **Schlo** || **Masseler** → **Masseler** || **masse maximale** [d'un véhicule] → **Gesamtmass** || **Maximalmass** || **massepain**, pâte d'amandes → **Marzipan** || **masser** [traiter par massage] → **masséieren** || **masseur** → **Masseur** || **masseuse** → **Masseuse** || énorme, **massif**, très grand → **mächteg 2** || **massif** [pur, plein] → **massiv 1** || **massif** [solide] → **massiv 2** || **lourd**, **massif** [pesant] → **plomp 1** || **mastite** → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || **masturbation** → **Masturbatioun** || **masturbation** [de soi-même]

→ **Onanie** || se masturber → **masturbéieren 1** || masturber → **masturbéieren 2** || se masturber → **onanéieren** || **match à domicile** → **Heemmatch** → **Heemspill** || **match à huis clos**, **match sans public** → **Geeschterspill** || **match à l'extérieur** [en déplacement] → **Auswärtsmatch** → **Auswärtsspill** || **match aller** → **Allersmatch** → **Himatch** → **Hispill** || **match amical**, **recontre amicale** → **Frëndschafsmatch** || **match de barrage** → **Barragëmach** || **match de basket** → **Basketmatch** || **match de football** → **Fussballsmatch** || **match de préparation** → **Testmatch** || **match** → **Match** || **match nul** → **Gläichspill** → **Remis** || **match retour** → **Retourmatch** || **match à huis clos**, **match sans public** → **Geeschterspill** || **matelas** → **Matrass** || **matelas pneumatique** → **Loftmatrass** || **matelot** → **Matrous** || **matérialisme** → **Materialismus** || **matérialiste** → **Materialist** → **materialistes** || **matérialiste** [femme] → **Materialistin** || **matériaux de construction** → **Baumaterial** || **matériel complémentaire** (didactique) → **Zousazmaterial 1** || **matériel de nettoyage** → **Botzgeschier** || **matériel** [matériaux de construction] → **Material 2** || **matériel** [de travail, outillage] → **Material 3** || **matériel** [physique] → **materiell 1** || **matériel** [financier] → **materiell 2** || **hardware**, **matériel** (informatique) → **Hardware** || (école) **maternelle** (institution) → **Spillschoul 1** || (école) **maternelle** [bâtiment] → **Spillschoul 2** || **maternité** [établissement] → **Maternité** || **mat** [terne, dépoli] → **matt** || **mât** [d'un navire] → **Mast 1** || **Matgeshaff** → **Matgeshaff** || **mathématicien** → **Mathematiker** || **mathématicienne** → **Mathematikerin** || **mathématique**, **mathématiquement** → **mathematesch** || **mathématique**, **mathématiquement** → **mathematesch** || **mathématiques** → **Mathematik** || **matière**, **branche [d'enseignement]** → **Fach 2** || **matière** [substance, matériau] → **Material 1** → **Matière 1** || **matière**, **contenu [d'enseignement]** → **Matière 2** || **matière**, **branche [d'enseignement]** → **Schoulfach** || **graisse**, **matière grasse** [aliment] → **Fett 1** || **matière préférée**, **branche préférée [d'enseignement]** → **Liblingsfach** || **matière première** → **Rostoff** || **matière principale**, **branche principale [d'enseignement]** → **Haaptfach** || **branche secondaire**, **matière secondaire [d'enseignement]** → **Niewefach** || **matin**, **matinée** → **Moien 1** → **Mueren** || **matin**, **matinée** → **Moien 1** → **Mueren** || (le) **matin** [en matinée] → **moies 1** || (le) **matin** [un matin précis] → **moies 2** || (le) **matin** [en matinée] → **mueres 1** || (le) **matin** [un matin précis] → **mueres 2** || **matou** → **Kueder** || **maturité** [d'une personne] → **Maturitéit** || **maudire** [pester contre] → **verfluchen** || **maudire**, **vouer au malheur** → **verwënschen 1** || **sacré**, **maudit** → **louder** || **sacré**, **maudit**, **satané** → **verdäiwelt 1** || **Maulsmuehle** → **Maulsmillen** || **Maurice** → **Mauritius** || **mauricien** → **mauritesch** || **Mauricien** → **Mauritier** || **Mauricienne** → **Mauritierin** || **Mauritanie** → **Mauretanië** || **mauritanien** → **mauretanesch** || **Mauritanien** → **Mauretanië** || **Mauritanienne** → **Mauretanië** || **triste**, **morose**, **maussade**, **tristement** → **flemmseg** || **triste**, **morose**, **maussade** → **gaapsereg 2** → **trist** || **mauvaise décision** → **Feelentscheidung** || **mauvaise habitude** → **Kränk 2** || **mauvaise haleine** → **Mondgeroch** || **rogne**, **mauvaise humeur** → **Grant 1** || **mauvaise musique**, **musique discordante** → **Kazemusek** || **pas**, **manquée**, **mauvaise passe** → **Feelpass** || **mauvaises**

herbes → **Onkraut** || **mauvais** [mal choisi, inapproprié] → **falsch 2** || **mauvais**, **inopportun**, **mal** → **onglécklech 2** || **mauvais** [entraînant de graves conséquences] **mal** → **onglécklech 4** || **mauvais** [traduisant un malaise] → **ongutt 1** || **inopportun**, **mauvais** [mal choisi] → **onpassend 2** || **mauvais** [déficient, médiocre] **mal** → **schlecht 1** || **mauvais** [grave] **mal** → **schlecht 2** || **mauvais** [désagréable] **mal** → **schlecht 4** || **mauvais** [peu propice, défavorable] **désavantageux**, **mal** → **schlecht 5** || **mauvais** [méchant] **mal** → **schlecht 6** || **difficile**, **mauvais** [pénible] → **schlëmm 2** → **schro 2** || **mauvais**, **de travers** [mal choisi, inapproprié] → **verkéiert 2** || **nocif**, **mauvais pour la santé** → **gesondheetsschiedlech** || **mauve** [couleur] → **mof** || **gringalet**, **mauviette** [personne pâle et chétive, terne] → **Blatzert** → **Blatzkueder** || **gringalet**, **mauviette** → **Schappert** || **maux d'estomac**, **douleur gastrique** → **Mowéi** || **maux d'oreille(s)** → **Ouerewéi** || **mal de tête**, **maux de tête** → **Kappwéi** || **maximal autorisé** → **héchstzoulässeg** || **maximal**, **maximum**, **au maximum** → **maximal** || **maximal**, **maximum**, **au maximum** → **maximal** || **maximum** → **Maximum** || **mayonnaise** → **Mayonnaise** || **mazout**, **fioul** (domestique) → **Mazout** || **Mbabane** → **Mbabane** || **boucle**, **méandre** → **Schleef 2** || **mécanicien** [conducteur de locomotive] → **Lokomotivführer** → **Maschinist** || **mécanicien** [ouvrier] → **Mecanicien** || **mécanicienne** [conductrice de locomotive] → **Lokomotivführerin** → **Maschinistin** || **mécanicienne** [ouvrière] → **Mecanicienne** || **mécanique** [exécuté par une machine] à la machine → **maschinell** || **mécanique** [activé par un mécanisme] **mécaniquement** → **mechanesch 1** || **mécanique**, **mécanisme** → **Mechanik 1** || **mécanique** [science, discipline] → **Mechanik 2** || **mécanique** [activé par un mécanisme] **mécaniquement** → **mechanesch 1** || **mécanisme** **d'une montre** → **Auerwierk** || **dispositif**, **mécanisme** → **Dispositif 1** || **mécanique**, **mécanisme** → **Mechanik 1** || **mécanisme** → **Mechanismus** || **type**, **mec** → **Maanskärel** → **Typ 3** || **méchant** [désagréable, malveillant] **méchamment** → **béis 1** || **sale** [mauvais, méchant] **méchamment** → **dreckeg 2** || **venimeux** [méchant, haineux] **méchamment** → **gëfteg 2** || **haineux** [méchant, malveillant] **méchamment** → **gehässeg** || **méchant**, **odieux**, **méchamment** → **gemeng** || **odieux**, **méchant**, **méchamment** → **hondsgemeng** || **sale** [mauvais, méchant] **méchamment** → **knaschteg 2** || **méchanceté** → **Béisaartegkeet 1** || **méchanceté** [attitude malintentionnée] → **Express** → **Expressegkeet 1** || **méchanceté** [action malintentionnée] → **Expressegkeet 2** || **méchanceté**, **vacherie** → **Gehässegkeet 2** || **méchanceté** [perfidie] → **Gemengeet 1** || **méchanceté** [vacherie] → **Gemengeet 2** || **méchanceté** [bassesse] → **Nidderträchtegkeet 1** || **méchanceté**, **vacherie** [action méchante] → **Nidderträchtegkeet 2** || **méchanceté** → **Schlechtegkeet** || **malveillant**, **méchant** → **abgaschteg** || **méchant** [désagréable, malveillant] **méchamment** → **béis 1** || **méchant** [(de) caractère] → **béisaarteg 1** || **qui mord**, **méchant** → **bässeg 1** || **cruel**, **méchant**, **cruellement**, **méchamment** → **ellen 3** || **méchant**, **odieux**, **méchamment** → **gemeng** || **odieux**, **méchant**, **méchamment** → **hondsgemeng** || **méchant**, **agressif** → **rosen 1** || **méchant**, **difficile** [personnel] → **schlëmm 3** → **schro 3** || **méchant** [désagréable, agressif] → **uerg 1** ||

méchant, malveillant → **vermessen 3** → **wéischt** || forêt, **mèche** → **Buer** || **mèche** [de cheveux] → **Buuscht 3** || **mèche**, touffe [de cheveux] → **Fliicht 2** || **mèche** [colorée] → **Mesch** || **mèche** [d'une bougie, d'une lampe] → **Wick 1** || **mèche** [d'un explosif] → **Wick 2** → **Zündschnouer** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **méconnaitre**, sous-estimer → **verkennen** || **médaille d'argent** → **Sëlwermedail** || **médaille d'or** → **Goldmedail** || **médaille de bronze** → **Bronzemedail** || **médaille** [honorifique] → **Gielchen** || **médaille** [prix] → **Medail 1** || **médaille** [décoration] → **Medail 2** || **médaille**, décoration → **Uerden 1** || **médailillon** [bijou] → **Medailon 1** || **médailillon** → **Medailon 2 3** || **médecin de famille** → **Hausdokter** || (femme) **médecin de famille** → **Hausdoktesch** || **médecin du travail** → **Aarbechtsdokter** || (femme) **médecin du travail** → **Aarbechtsdoktesch** || **médecine** [science] → **Medezin 1** || **médecine interne** [spécialité médicale] → **Médecine interne 1** || **médecine légale** → **Pathologie 1** || **médecine palliative** → **Palliativmedezin** || **médecin** → **Dokter** || **médecin**, étudiant en médecine → **Medezinner** || **médecin**, étudiante en médecine → **Medezinnerin** || (femme) **médecin** → **Doktesch** || **médecin généraliste** → **Generalist** || (femme) **médecin généraliste** → **Generalistin** || **médecin légiste** → **Patholog** || (femme) **médecin légiste** → **Pathologin** || **médecin scolaire** → **Schouldokter** || (femme) **médecin scolaire** → **Schouldoktesch** || **Medernach** → **Miedernach** || **média** → **Medium 1** || **médias sociaux**, réseaux sociaux → **Medium 2** [sozial Medien / sozial Meedien] || **médiateur**, ombudsman → **Knoutermann** || **médiateur** → **Mediateur** || intermédiaire, **médiateur** → **Mëttelsmann** || **médiateur**, ombudsman → **Ombudsmann** || **médiateur** → **Vermëttler** || **médiation** → **Mediatioun** || **médiation**, conciliation → **Schlichtung** || **médiation** [entremise, arbitrage] → **Vermëttlung 3** || **médiatrice**, ombudsman → **Knouterfra** || **médiatrice** → **Mediatrice** || **médiatrice**, ombudsman → **Ombudsfra** || **médiatrice** → **Vermëttlerin** || **médical** → **medezinesch** || **médicament contre le sida** → **Aidsmedikament** || **médicament** → **Medezin 2** → **Medikament** || **médiéval**, moyenâgeux → **mëttelalterlech 1** || **Medingen** → **Méideng** || **médiocre**, mitigé → **duerchwuessen 2** || **modeste**, **médiocre**, minable → **schappeg 1** || **trivialité**, **médiocrité** → **Trivialitéit 1** || **diffamer**, **médire de** → **beschäissen 2** || **médire** (de) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || **ragots**, **médisances** → **Geklaaps 2** || **cancanier**, **médisant** → **traatscheg** || **méditatif** → **meditativ** || **méditation** → **Mediatioun** || **méditer** → **meditéieren** || **méditerranéen**, méridional → **südlännesch** || **méditer un coup**, avoir une idée derrière la tête → **Schna 1** [leng am Schna hunn] || **médium** [personne] → **Medium 3** || **majeur**, **médius** [doigt] → **Mëttelfanger** || **méduse** → **Jelliskapp** || **me**, moi → **mech** || **me** → **mech** || **me**, moi → **mer 2** || **me** → **mer** || **me**, moi, à moi → **mir 3** || **me** → **mir** || **méfiance** → **Mësstraunen** || **méfiant**, avec méfiance → **mësstrauesch** || prendre garde (à), se **méfier** (de) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **super**, **méga** → **mega** || **mégélonie** [comportement pathologique] → **Grösseswan** → **Megalomanie** || **mégaphone** → **Megafon** || **mégot** (de cigarette) → **Zigarettestomp** || **meilleur ... possible**, de la meilleure façon possible → **beschtméiglech** || **cas idéal**,

meilleur des cas → **Idealfall** || **meilleur** [insurpassable, ultime] → **bescht 1** || **meilleur** [qualitativement supérieur, préférable] mieux → **besser 1** || **Meispelt** → **Meespelt** || **meitnerium** [élément chimique] → **Meitnerium** || **mélancolie** → **Melancholie** || **mélancolique** → **melancholesch** || **mélange d'herbes** [aromatiques] → **Kraidermëschung** || **mélange de thés**, **mélange de plantes** [pour tisanes] → **Téimëschung** || **mélange de thés**, **mélange de plantes** [pour tisanes] → **Téimëschung** || **mélange** [mixture, combinaison] → **Mëschung** || **mélange**, mix → **Mix** || **mixture**, **mélange** → **Mixtur** || **mélanger à** [en remuant] → **réieren 2** || se combiner à, se **mélanger avec** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **mélanger**, consommer à tort et à travers [des boissons alcoolisées] → **duercherneendrenken** || **mélanger** → **mëschen 1** || **mélanger**, battre [des cartes à jouer] → **stéckelen** || **mélanger** [délayer] → **uréieren 2** || préparer, **mélanger** [des ingrédients, en vue de les faire réagir] → **usetzen 5** || **mélanger** [unir dans un mélange] → **vermëschen 1** || **mélanger** [confondre] → **vermëschen 2** || se **mélanger** → **vermëschen 3** || **mélanger** (en remuant), diluer → **verréieren** || **mélanome** → **Melanom** || **mélasse** → **Mëllass** || impliquer dans, **mêler à** → **implizéieren 1** [implizéieren an] || se **mêler à**, se fondre dans → **mëschen 2** [sech mëschen ënner] || **mêler à**, impliquer dans → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || se **mêler de**, s'immiscer dans → **amëschen** [sech amëschen an] || intervenir dans, se **mêler de** → **fuschen 3** [fuschen an] || se **mêler de** → **mëschen 3** [sech mëschen an] || se **mêler des affaires de** → **drarieden** → **draschwätzen** || se brouiller [devenir flou, devenir trouble] se **mêler** → **verschwammen** || **Mélickshaff** → **Melickshaff** || **mélisse** → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **mélodica** → **Melodica** || **mélodie** → **Melodie** || air, **mélodie** → **Weis 2** || **mélodieux**, **mélodieusement** → **melodesch** || **mélodieux**, **mélodieusement** → **melodesch** || musicien, **mélomane** → **musikalesch 2** || **melon** [fruit] → **Meloun 1** || **membrane** → **Membran** || administrateur, **membre du conseil d'administration** [d'une association] → **Komiteesmember** || **membre du gouvernement** → **Regierungsmember** || **membre** [partie du corps] → **Glidd 1** || **membre** [d'une communauté, d'un groupe constitué] → **Member** || **membre fondateur** → **Grënnungsmember** || **membre honoraire** → **Éieremember** || **même** → **esouguer** || **même** [identique, constant] → **nämmlecht 1** || **même** → **och 2** || **même** [identique, unique] → **selwecht 1** || **quitte à**, **même si** → **quitte datt** || **même si** → **wann 5** [och wann] || **mémoire d'honoraires** (médicaux) → **Dokteschrechnung** || **mémoire défaillante** → **Vergësslechkeet** || **mémoire** [faculté de mémorisation] → **Gediechtnes** → **Memoire 1** || **mémoire** [capacité de stockage] → **Memoire 2** || thèse (de doctorat), **mémoire** [universitaire] → **Thees 2** || souvenir, **mémoire** → **Udenken 1** || **mémoire** [faculté de mémorisation] → **Verhalt** || **mémoire** (de fin d'études) → **Memoire** || **mémoires** → **Memoiren** || **mémorable** → **memorabel** || **menaçant** → **bedrolech** || **menace** [danger] → **Bedroung** || **menace** [acte, parole d'intimidation] → **Droung** → **Menace 1** || **menace** [danger] → **Menace 2** || **menacé** [de disparaître] → **bedrot** || **menacer de**, risquer de → **dreeën 2** [dreeën zel] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **menacer**

[intimider] → **bedroen** → **menacéieren** || **menacer** (de) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **ménage** [tâches ménagères] → **Haushalt 1** || **ménage** [communauté domestique] → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **ménage** [tâches ménagères] → **Stot 2** || femme au foyer, **ménagère** → **Hausfra** || **ménager** [traiter avec égard, avec mesure] → **schouner 1** || se **ménager** → **schouner 2** || **ménager**, épargner (à), faire grâce à → **verschouner** || **ménagerie** → **Menagerie** || **mendélévium** [élément chimique] → **Mendelevium** || **mendiant** [personne] → **Heeschefra** || **mendiant** [personne] → **Heeschemann** → **Heeschert** || **mendiants** [personnes] → **Heescheleit** || **mendicité** → **Heescherei** || **mendier** → **heeschen 1 3** || **mener à bien**, aller au bout de → **duerchzéien** || **mener à** [entraîner] → **endegen 2** || aboutir à, **mener à** [à une conséquence, un résultat] → **féieren 5** [féieren zu] || **mener en bateau**, se moquer de → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || tromper, **mener en bateau** → **uschmieren 1** || **mener**, conduire [accompagner, guider] → **féieren 1** || **mener** [réaliser] → **féieren 2** || **mener**, conduire [itinéraire] → **féieren 4** || conduire, **mener**, transporter [conducteur, véhicule] → **féieren** || **mener**, conduire [chemin, route] → **hiféieren** → **higoen 2** || diriger [administrer] **mener** → **leeden 2** || **mener** [marcher en tête de] → **uféieren 1** || conduire (à l'intérieur), **mener** (à l'intérieur) → **eraféieren 1** || conduire (en haut), **mener** (en haut) → **eropféieren 2** || **mener quelqu'un en bateau** → **ophänken 3** [engem eng ophänken] || être rentier, **mener une vie de rentier** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || **méningite** → **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **ménisque** [articulaire] → **Meniskus** || **ménopause** → **Menopause** || **ménopause**, retour d'âge → **Wisseljoren** || mimine, **menotte** → **Hänni** || **menottes** → **Handschell** || **Mensdorf** → **Menster** || pieux mensonge, **mensonge de circonstance** → **Noutligen** || **mensonge et imposture** → **Luch** [Luch a Bedruch] || **mensonge** → **Ligen** || mental [psychique, intellectuel] **mentalement** → **mental** || intellectuel, **mental**, intellectuellement, mentalement → **geeschteg** || **mental** [psychique, intellectuel] **mentalement** → **mental** || **mentalité** → **Mentalitéit** || **menteur** → **Ligener** || **menteur**, hypocrite → **verlugen** || **menteuse** → **Ligenesch** || **menthe** (poivrée) → **Peffermänz** || **mention** [d'excellence] → **Mentioun 1** || **mention** [d'évaluation] → **Mentioun 2** || indication, **mention** (officielle) → **Vermierk** || **mentionner** → **ernimmen** → **erwänen** → **mentionéieren** → **nennen 3** || **mentionner**, énumérer → **opféieren 2** || noter, indiquer, **mentionner** [par écrit] → **vermierken** || **mentir à** → **beléien** || raconter des histoires à, **mentir à** → **virléien** || **mentir à**, duper → **virmaachen 2** [eppes virmaachen] || **mentir** → **léien** || **menton** → **Kënn** || **mentor** → **Mentor** || **mentor** [femme] → **Mentorin** || **menu de noces** → **Hochzäitsmenü** || **menu des langues** → **Sproochemenü** || **menu** [mets composant un repas] → **Menü 1** || **menu** [carte de menu] → **Menü 2** || **menu** [élément d'interface graphique] → **Menü 3** || carte (de menu), (carte de) **menu** → **Menüskaart** || charpentier, **menuisier** → **zammeren** || **menuiserie** [atelier] → **Schräinerei** || **menuisier** → **Schräiner** || se tromper, se **méprendre** → **stoussen 8** || se tromper, se **méprendre** [en regardant, en lisant] → **verkucken 1** || se **méprendre sur le compte de** → **versinn 3** [sech versinn haner] || pauvre, **méprisable** → **aarmséleg 2** ||

méprisant, dédaigneux, avec mépris, avec dédain → **verächtlech** || **méprise** → **Versinn** || confusion, **méprise** → **Verwiesslung** || **mépriser**, dédaigner → **veruechten** || **mépris**, dédain → **Veruechtung** || **mercerie** [commerce] → **Mercerie 1** || **mercerie** [articles de mercerie] → **Mercerie 2** || **merci beaucoup** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || **merci** → **merci** || **Mercredi des Cendres** → **Äschermëttwoch** || **mercredi** → **Mëttwoch** || (le) **mercredi** [un mercredi précis] → **mëttwochs 2** || **mercredi soir** → **Mëttwochowend** || **mercure** [élément chimique] → **Quecksëlwer 1** || **mercure** [métal] → **Quecksëlwer 2** || **Mercur** [planète] → **Merkur 1** || **Mercur** [dieu de la mythologie] → **Merkur 2** || putain, **merde** → **fuck 1** || **merde** [ennui, désagrément] → **Merd** || **merde**, putain → **merd 1** || putain, **merde** → **merd 2** [(o) merd] || **merde** [excréments] → **Schäiss 1** || **merde** [chose sans valeur, méprisable] → **Schäiss 2** || **merde**, putain → **schäiss** || **merde** [excréments] → **Schäissdreck 1** || **merde** [chose sans valeur, méprisable] → **Schäissdreck 2** || camelote, **merde** [chose(s) sans valeur] → **Schrott 2** || **merde**, putain → **shit** || putain, **merde** → **vreck 1** [(o) vreck] || foirer, **merder** → **verkacken** || faire une connerie, **merder** → **kommen 22** [eng komme loossen] || **mère** [parent] → **Mamm 1** || **mère** [animal] → **Mamm 2** || **mère supérieure** [qui dirige un couvent] → **Mutter Oberin** || **mer** → **Mier** || **méridienne**, récamière → **Chaise longue 2** || méditerranéen, **méridional** → **südlännesch** || **meringue** [substance] → **Meringue 1** || **meringue** [gâteau] → **Meringue 2** || **méritant** → **verdéngschtvoll** || **mérite** [droit à de l'estime] → **Meritt 1** || **mérite** [qualité, accomplissement] → **Meritt 2** || **mérite** [droit à de l'estime] → **Verdéngscht 2** || **mérité** → **verdéngt** || **mériter** [à juste titre] → **verdéngen 2** || louable, **méritoire** → **luewenswäert** || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **merlan** [animal] → **Merlan 1** || **merlan** [aliment] → **Merlan 2** || **merle à plastron** → **Réngmärel** || **merle** (noir) → **Märel** || **Merl** → **Märel** || **merlin** [à fendre] → **Spalhammer** || **merlon** → **Zënn** || colin (d'Alaska), lieu noir, **merlu** [aliment] → **Seelachs** || **Merscheid** → **Mëtscheid** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **mers du monde**, océans → **Weltmierer** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || **merveille du monde** → **Weltwoner** || bel exemplaire, **merveille** [chose remarquable] → **Prachtstéck** || divin, **merveilleux**, divinement → **himmlesch** || fantastique, **merveilleux**, formidable, grandiose, formidablement (bien) → **wonnerbar** || superbe, splendide, **merveilleux**, superbement, admirablement bien → **wonnerschéin** || **mésange à longue queue** → **Schwanzmees** || **mésange à moustaches** → **Baartmees** || **mésange bleue** → **Blomees** || **mésange boréale** → **Weidemees** || **mésange charbonnière** → **Schielmees** || **mésange** → **Mees** || **mésange huppée** → **Hauwemees** || **mésange noire** → **Dännemees** || **mésange nonnette** → **Gro Mees** || aventure, **mésaventure**, péripétie → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **mes**, les miens, les miennes → **meng 3 4** → **mengen** || borné, obtus, **mesquin** → **klengkaréiert** || **message** [contenu] → **Ausso 3** || **message**, communication, avis → **Matdeelung** || **message** [communication] → **Message 1** || **message** [contenu, thème] → **Message 2** || signal, **message**, signe → **Signal 3** || **messenger** → **Buet** ||

messengerie (de presse) → **Messengerie** || **messengerie vocale** → **Mailbox 2** || **Messancy** → **Miezig** || **messe basse**, **messe lue** → **Stëllmass** || **messe de commémoration** [célébrée six semaines après l'enterrement] → **Sechswochemass** || **messe de mariage** → **Hochzäitsmass** || **messe de minuit** → **Metten** || **messe des morts**, **messe de requiem** → **Läichendéngscht** || **messe des morts** → **Doudemass** || **messe des morts**, **messe de requiem** → **Läichendéngscht** || **messe du dimanche**, **messe dominicale** → **Sonndesmass** || **messe du dimanche**, **messe dominicale** → **Sonndesmass** || **messe** [service religieux] → **Mass** || **messe** [pour les malades] [radiodiffusée, télévisée] → **Krankemass** || **messe basse**, **messe lue** → **Stëllmass** || **mesurable** → **moosbar** || **mesurage** → **Vermiessung** || **mesure contre le coronavirus** → **Coronamesure** || **mesure contre le COVID-19** → **Covidmesure** || **mesure d'économie** → **Spuermoosnam** || **mesure d'hygiène** → **Hygiènesmesure** → **Hygiènesmoosnam** || **mesure de précaution** → **Precautionsmesure** || **mesure de sécurité**, **mesure de précaution** → **Sécherheetsmoosnam** || **mesure de précaution** → **Preventivmoosnam** || **mesure de sécurité**, **mesure de précaution** → **Sécherheetsmoosnam** || **mesure** [disposition] → **Mesure** || **mesure** [mesurage] → **Miessung 1** || **mesure** [résultat] → **Miessung 2** || **mesure**, **dimension(s)** → **Mooss 2** || **mesure** [disposition] → **Moosnam** || **mesure** [unité de subdivision musicale] → **Takt 2** || (unité de) **mesure** → **Mooss 1** || **mesure** (préventive), **disposition** (préventive) → **Virkéierung** || **mesure palliative** → **Palliativmoosnam** || **se mesurer à** → **konkurréieren** [konkurréiere mat] → **moossen 3** [sech moosse mat] || **mesurer** [déterminer les dimensions de] → **ausmoossen** || **mesurer** [déterminer, évaluer] → **moossen 1** || **mesurer**, **faire** [avoir pour mesure] → **moossen 2** || **mesurer** [établir le mètre de] → **opmoossen** || **mesurer**, **établir le mètre de** → **vermoossen 1** || **métabolisme** → **Metabolismus** → **Stoffwiessel** || **métacaractère**, **caractère générique** → **Jokerzeechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || **métal alcalin** → **Alkalimetall** || **métal alcalinoterreux** → **Äerdalkalimetall** || **métal de transition** → **Iwwergangsmetall** || **métal** → **Metall** || **serrurier**, **métallier** → **Schlässer** || **métallique** [qui rappelle le métal] → **metallesch** || **métalloïde** → **Hallefmetall** || (ouvrier) **métallurgiste** → **Schmelzhaarbechter** || (ouvrière) **métallurgiste** → **Schmelzhaarbechterin** || **métaphore** → **Metapher** || **métaphorique**, **figuré**, **au sens figuré**, **métaphoriquement** → **metaphoresch** || **métastase** → **Metastas** || **météo** [prévisions météorologiques] → **Meteo** || **météo** [prévisions] → **Wieder 3** || **météo**, **prévisions météorologiques** → **Wiederprevisioun** || **météorite** → **Meteorit** || **météorologie** → **Meteorologie** || **météorologique**, **d'un point de vue météorologique** → **meteorologesch** || **météorologiste** → **Meteorolog** || **météorologiste** [femme] → **Meteorologin** || **expert en météorologie**, **météorologiste** → **Wiederspezialist** || **méthode d'apprentissage** → **Léiermethod** || **méthode d'enseignement** → **Unterrichtsmethod** || **méthode de traitement** → **Behandlungsmethod** || **processus de travail**, **méthode de travail** → **Aarbechtsprozess** || **méthode éducative** → **Erzierungsmethod** || **méthode** [technique, procédé] → **Method 1** || **méthode** [manière, comportement] →

Method 2 || **méthodique** [réfléchi, ordonné] **méthodiquement** → **methodesch** || **méthodique** [réfléchi, ordonné] **méthodiquement** → **methodesch** || **méticuleux**, **méticuleusement** → **akribesch** || **méticuleux**, **méticuleusement** → **akribesch** || **méticulosité** → **Akribie** || **métier à risque** → **Métier à risque** || **métier à tisser** → **Wiefstull** || **métier de rive** → **Dramberuff** || **métier** [profession] → **Beruff** || **métier** (manuel) → **Handwierk 1** || **mètre carré** → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **mètre cube** → **Kubikmeter** || **mètre** [unité de mesure] → **Meter 1** || **mètre** [instrument de mesure] → **Meter 2** || **mètre** [en poésie] → **Metrum** || **métrique** [relatif à la métrique] → **metresch 1** || **métrique** [relatif à la métrique] → **metresch 2** || **métrique**, **versification** [en poésie] → **Metrik** || **méto** [réseau de chemin de fer] → **Metro 1** || **méto** [rame de méto] → **Metro 2** || **grande ville**, **métropole** → **Grousstad** || **métrorragie**, **petite perte de sang** [d'origine utérine] → **Schmierbluddung** || **métrorragie** → **Tëschebluddung** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **metteur en scène** → **Regisseur** || **metteuse en scène** → **Regisseurin** || **mettre sur le feu**, **mettre à chauffer** → **opsetzen 2** || **mettre à contribution** [une personne] → **aspanen 2** || **se mettre à l'abri**, **se mettre à couvert** → **Deckung** [an Deckung goen] || **mettre à découvert**, **mettre au jour** → **ausgruewen 2** || **mettre à découvert** [un compte] → **iwwerzëien 2** || **engager**, **mettre à disposition** [de l'argent] → **engagéieren 2** || **mettre à disposition** (de) → **stellen 4** || **prêter** (à), **mettre à disposition** (de), **louer** (à) → **verlëinen** || **commencer**, **se mettre à** → **ufänken 5** || **se mettre à**, **commencer** → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **se mettre à genoux** → **knëien 2** || **actualiser**, **mettre à jour** → **aktualiséieren** → **updaten** || **se mettre à l'abri**, **se mettre à couvert** → **Deckung** [an Deckung goen] || **se mettre à l'abri** → **ënnerstellen** || **garantir**, **assurer**, **mettre à l'abri** [financièrement] → **ofsécheren 2** || **écarter**, **mettre à l'écart**, **éliminer** [un adversaire] → **ausschalten 2** || **mettre à l'épreuve** → **Prouf 3** [op d'Prouf stellen] || **épuiser**, **mettre à l'épreuve** → **strapazéieren 1** || **tester**, **mettre à l'épreuve** [contrôler] → **testen 1** || **laisser à**, **céder à**, **mettre à la disposition de** → **iwwerloossen 1** || **mettre à la ferraille** → **verschrotten** || **remorquer** [un véhicule en panne] **mettre à la fourrière** → **ofschleefen** || **se mettre à la place de** [éprouver de l'empathie à l'égard de] → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || **faire sortir**, **mettre à la porte** → **erausdämpfen** || **mettre à la porte**, **virer** [congédier, licencier] → **erausgeheien 2** → **erauspuochen 2** || **mettre à la porte**, **virer** → **lanteren** → **lichen 1** || **mettre à la terre par un conducteur électrique** → **äerden** || (ré)utiliser, **mettre à profit**, **exploiter** → **verwäerten** || **se mettre à table** [pour manger] → **usetzen 11** || **mettre au comparatif**, **mettre au superlatif** → **steigieren 2** || **mettre au courant de**, **rendre attentif** → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **être au courant** (de), **mettre au courant** (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **mettre au crédit de** [attribuer] → **zouschreien** || **se mettre au garde-à-vous** → **strammstoen 2** || **mettre à découvert**, **mettre au jour** → **ausgruewen 2** || **mettre au jour** [déterrer] → **fräileeën** || **coucher**, **mettre au lit** → **tässelen 3** || **transférer à**, **mettre au nom de** [un bien] → **iwwerschreien** [iwwerschreien op] || **mettre au pas** [au service militaire] → **drillen** || **met-**

tre au sein → **uleeën 6** || mettre au comparatif, **mettre au superlatif** → **steigeren 2** || **mettre bas** [chèvre] → **bëtschelen** || **mettre bas** [truiel] → **fierkelen** || **mettre bas** [animal] → **werfen 2** || se **mettre d'accord** → **ee-negen** || être d'accord, se **mettre d'accord** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || se **mettre d'accord**, s'accorder → **ofstëmmen 4** || fixer, se **mettre d'accord sur** → **ausmaachen 3** || convenir de, se **mettre d'accord sur** → **ofmaachen 2** || se mettre dans le pétrin, se **mettre dans de mauvais draps** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **mettre dans**, envelopper dans → **paken 2** [paken an] || **mettre dans**, investir dans → **stiechen 3** [stiechen an] || **mettre dans**, mettre en [un état psychologique] → **versetzen 5** [versetzen an] || se **mettre dans**, s'imaginer dans → **versetzen 6** [sech versetzen an] || **mettre dans l'ambiance de** → **astëmmen 1** [astëmmen op] || se **mettre dans le pétrin**, se mettre dans de mauvais draps → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || se **mettre dans tous ses états** → **kréien 11** [eppes u sech kréien / eng u sech kréien] || piquer une colère, piquer une crise, se **mettre dans tous ses états** → **wëll 4** [wëll ginn] || se lever, se **mettre debout** → **opstoen 1** || **mettre debout** → **stellen 1** || poser, ranger, **mettre de côté** → **ewechleeën** || ranger, **mettre de côté** → **ewechstellen** || **mettre de côté** [un texte, un article de vente, de l'argent] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **mettre de côté**, économiser [son argent] → **zesummenhalen 2** || se **mettre définitivement d'accord sur** → **ficeléieren** || ordonner, **mettre de l'ordre dans** → **uerdnen** || **mettre de l'ordre** [(re)mettre en état de bon fonctionnement] → **opraumen 1** || ranger, **mettre de l'ordre sur** → **opraumen 3** || **mettre de la crème à, sur** → **acrémen** || **mettre du mascara** (à) → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || **mettre du temps à** → **zougoen 6** [laang zougoen] || se faire porter malade, se **mettre en arrêt de travail** → **krankmellen** || peser, **mettre en balance** [considérer] → **ofweien 2** || passer autour du cou, **mettre en bandoulière** → **ëmhängen 1** || **mettre en bocal** → **amaachen 1** || **mettre en boule**, froisser → **zesummendruddelen** || **mettre en bouteilles** → **afëllen** || **mettre enceinte** → **uféieren 3** || se (re)mettre en codes [après avoir été en phares] → **ofblenden** || passer, **mettre en communication** [par téléphone] → **duerchstellen** || **mettre en communication** (avec) [par téléphone] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || **mettre en compte** → **verrechnen 1** || se **mettre en contact avec**, se mettre en rapport avec → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || **mettre en danger**, nuire à → **gefäerden** || déposer, **mettre en dépôt** [mettre en lieu sûr] → **deponéieren 1** || **mettre en désordre** → **duercherneemaachen 1** || (re)mettre en état → **a Stand 1** [a Stand setzen] || montrer, **mettre en évidence**, révéler, signaler → **weisen 7** || mettre dans, **mettre en** [un état psychologique] → **versetzen 5** [versetzen an] || se **mettre en file** → **areien** || **mettre en forme** [un texte] → **formatéieren 1** || prévenir (de), avertir (de), **mettre en garde** (contre) → **warnen** [warnen (virun)] || **mettre en haut**, mettre plus haut → **eropstellen** || offrir par tirage au sort, **mettre en jeu** [un lot] → **verlousen** || déchirer, **mettre en lambeaux** → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || mettre en pièces, **mettre en lambeaux** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a

Fatze räissen] || faire démarrer, **mettre en marche** [un engin, un moteur] → **ukéieren** || démarrer, **mettre en marche** [avec une manivelle] → **ukierpen** || allumer, **mettre en marche** → **umaachen 2** || actionner, **mettre en mouvement** → **dreiwien 3** || partir, se **mettre en mouvement** [en roulant] → **ewechrullen 2** || actionner, **mettre en mouvement** → **undreiwien 2** || **mettre en musique** [adapter] → **vertounen 1** || **mettre en oeuvre** → **drusetzen** || **mettre en pagaille**, mettre le foutoir → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || présenter, **mettre en page** [d'une certaine manière] → **opmaachen 4** || **mettre en perce**, tirer au tonneau → **unzapan** || **mettre en perce** → **ustiechen** || **mettre en pièce jointe** [d'un courrier électronique] → **uspéngelen 2** || **mettre en pièces**, mettre en lambeaux → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || exécuter, réaliser, **mettre en pratique** → **ausféieren** || **mettre en pratique**, appliquer, utiliser [dans la pratique] → **uwenden** || douter de, **mettre en question** → **bezweiwelen** || **mettre en question**, remettre en question → **Fro 3** [a Fro stellen] || se mettre en contact avec, se **mettre en rapport avec** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || **mettre en rapport**, relier → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || **mettre en réseau** → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || partir, se **mettre en route** → **fortfuieren 1** || s'y mettre, se **mettre en route**, démarrer [commencer] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || partir, se **mettre en route** [à pied] → **lassmarschéieren** || partir, se **mettre en route** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || se **mettre en route** [partir] → **opmaachen 8** || **mettre en scène** [un spectacle] → **inzenéieren 1** || **mettre en scène**, manigancer → **inzenéieren 2** || se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se réconcilier → **zesummefanven 1** || se **mettre ensemble** [se mettre en couple] → **zesummekommen 3** || **mettre ensemble**, placer ensemble, placer l'un contre l'autre [des objets] → **zesummeréckelen 1** || se **mettre ensemble** → **zesummeseetzen 3** || **mettre en service** → **Betrib 3** [a Betrib huelen] || faire provision de, **mettre en stock** → **aleeën 7** || **mettre en taule** → **asetzen 6** || se **mettre en travers**, faire obstacle, s'opposer → **queeschleeën** || **mettre** [dans] insérer → **aleeën 1** || **mettre**, enclencher [un système de fermeture] → **amaachen 5** || offrir, **mettre** [lors d'une vente aux enchères] → **bid-den 2** || **mettre** [placer quelque part, ajouter] → **doen 2** || **mettre**, verser [dans un contenant] → **fëllen 2** || **mettre** [faire pénétrer, faire entrer] → **fueren 7** [fuere mat] || **mettre** [dans une certaine position] → **halen 2** || **mettre**, ranger, caser → **hindoen** || **mettre** [en un certain endroit] → **huelen 4** || se ranger, se **mettre** [devoir être, avoir sa place] → **kommen 8** || poser, **mettre** [dans un certain endroit, dans une certaine position] → **leeën 2** || **mettre** [disposer, placer] → **maachen 7** || **mettre** [étaier] → **opleeën 1** || **mettre** [un disque, de la musique] → **opleeën 2** || **mettre** [des pneus, des chaînes à neige] → **opleeën 3** || **mettre** [sur la tête, sur le visage] → **opsetzen 1** || **mettre** [une housse, un drap] → **opzéien 3** || poster, publier sur Internet, **mettre** [sur Internet] → **posten** || **mettre**, poser, placer → **setzen 1** || **mettre** [insérer en écrivant, écrire] → **setzen 2** || **mettre**, transposer → **setzen 3** || **mettre**, appliquer [un spray] → **sprayen** || **mettre**, appliquer [en vaporisant] → **sprëtzen 2** || appuyer, **mettre** [la tête, les

mains, les coudes] → **stäipen 2** || **mettre**, placer [en un certain endroit] → **stellen 2** || se **mettre** [prendre une certaine position] → **stellen 8** || **mettre** [enfoncer, glisser] → **stiechen 1** || **mettre** [en saupoudrant, en dispersant] répandre, disperser → **streeën 1** || déposer, **mettre** (à l'intérieur) → **eraleeën 1** || **mettre** (en haut), placer (en haut) → **eropleeën 1** || soutirer, **mettre** (en bouteilles) → **offëllen 1** || **mettre** (sur la tête) [un accessoire] → **opdoen 1** || se lever, se **mettre** (debout) → **stellen 7** || **mettre** (à) [un vêtement, un accessoire vestimentaire] → **undoen 1** || **mettre** (à) [un accessoire, une prothèse] → **undoen 2** || **mettre** (autour de) → **wéckelen 1** || **mettre fin à**, se débarrasser de → **opraumen 2** [opraume mat] || tirer un trait (sur), **mettre fin à** → **Schlussstréch** [le Schlussstréch zéien (ëner)] || **mettre hors service** → **ausrangéieren** || attacher, **mettre la ceinture** (de sécurité) → **uschnallen** || **mettre à l'ustrécken 2** || **mettre la gomme** [ly aller sans retenue] → **opdréien 6** || **urappen 1** || **mettre la main**, tendre la main [pour saisir quelque chose] → **gräifen 1** || **mettre la table** [mettre le couvert] → **decken 7** [den Dësch decken] || desservir (par avion), **mettre le cap sur** [en avion] → **ufléien** || **mettre le cap sur** → **upeilen** || **usteieren** || **mettre le cran de sûreté de** → **sécheren 2** || se **mettre le doigt dans l'œil** → **verkalkuléieren** → **verrechnen 3** || **mettre le feu à**, incendier → **ustiechen 3** || **mettre le feu**, allumer un incendie → **leeën 5** [Feier leeën] || **mettre en pagaille**, **mettre le foutoir** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **mettre les bouchées doubles** → **derhannerknéien** || **mettre par écrit**, consigner → **nidderschreiwien** || **mettre en haut**, **mettre plus haut** → **eropstellen** || **mettre son veto** (à), opposer son veto (à) → **aleeën 3** [säi Veeto aleeën (géint)] || insister auprès de, **mettre sous pression** → **zousetzen 3** || **mettre sur écoute** → **oflauschteren 2** || **mettre sur** [une piste] → **usetzen 6** [usetzen op] || **mettre sur le dos de** [rendre responsable] → **unhänken 2** || **mettre sur le feu**, mettre à chauffer → **opsetzen 2** || **mettre sur palier(s)** [mécanique(s)] → **lageren 2** || **mettre sur pied**, créer → **opbauen 1** || assimiler à, **mettre sur un pied d'égalité** → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || **Metz** → **Metz** || **meuble de cuisine**, buffet de cuisine → **Kicheschaf** || **meuble de jardin** → **Gaardemiwwel** || **meuble** → **Miwwel 1** → **Miwwelstéck** || **meubler** [garnir de meubles] → **Miwweléieren** || **meubles**, aménagement intérieur → **Arichtung 1** || **meuf**, gonzesse → **Schécks** || **meule** [à aiguiser] → **Schläifsteen 1** || **meule**, mobylette → **Tëff** || **meule** (de moulin) → **Millesteen** || **meuleuse**, disqueuse → **Flex** || **meunière** → **Mëllerin** || **meunier** → **Mëller** || **meurtre**, assassinat → **Mord** || (affaire de) **meurtre** → **Mordfall 1** || (femme) assassin, **meurtrière** → **Mäerderin** || assassin, **meurtrier** → **Mäerder** || **meurtrier** [violent] → **mäerdersch 1** || endroit abîmé [par un choc] **meurtrissure** [causée par un choc] → **Téitsch 1** || harde, **meute** → **Ruddel** || **Mexicain** → **Mexikanerin** || mexicain → **mexikanesch** || **Mexicain** → **Mexikaner** || **Mexico** [ville] → **Mexiko-Stad** || **Mexique** → **Mexiko** || **Meysembourg** → **Meesebuerg** || **m** [lettre] → **M** || **miauler** → **miauen** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbouch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiérg** → **Méchelsbiérg** || **Michelshof** → **Méchelshaff** || **microbe** → **Mikrob** || **microchirurgical** → **mikrochirurgesch** || **microchirurgie** → **Mikrochirurgie**

|| **micro**, microphone → **Mikro** || **microfilm** → **Mikrofilm** || **Micronésie** [région de l'Océanie] → **Mikronesien 1** || **micronésien** → **mikroneesesch** || **Micronésien** → **Mikroneesier** || **micro-onde** [onde électromagnétique] → **Mikrowell 1** || **micro-onde**, four à micro-ondes → **Mikrowell 2** || **micro**, microphone → **Mikro** || **microscope** → **Mikroskop** || **microscopique** [au microscope] → **mikroskopesch 1** || **microscopique** [très petit] → **mikroskopesch 2** || **miction** → **Waasserloossen** || **midi** [coup de midi] → **Mëtteg 1** || **midi** [espace de temps en milieu de journée] → **Mëttesstonn** || (heure de) **midi** → **Mëtteg 2** || **miel** → **Hunneg** || **mielleux** [personnel] → **papeg 2** || **mielleux** [flatteur] → **schläimeg 3** || visqueux, **mielleux** [personnel] → **schmiereg 2** || **miette de pain** → **Broutgrimmel** || **miette** [de pain, de gâteau] → **Grimmel 1** || meilleur [qualitativement supérieur, préférable] **mieux** → **besser 1** || sirupeux, **mièvre** → **schmalzeg** || à l'eau de rose, **mièvre** → **schnulzeg** || **mièverrie** [propos] → **Sentimentalitéit 2** || **mi** [note de musique] → **Mi** || **mignon** → **aartlech 1** || **mignon**, adorable, adorablement → **häärzeg** || **mignon**, joli petit → **léif 2** || **mignon** → **seïss 2** → **süüss** || **migraine** → **Migrän** || **migrante** → **Migrantin** || **migrant** → **Migrant** || **migration** [immigration, émigration] → **Migratioun 1** || **migration** [déplacement périodique] → **Migratioun 2** || **migration** [de peuples] → **Völkerwanderung** || **migration** → **Wanderung 2** || **migrer** → **migréieren** || se propager, **migrer** [métastaser] → **streeën 4** || **migrer** → **wandieren 2** || **mijoter** [cuire à petit feu] → **brutschelen** → **mijotéieren** || **milan noir** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **milan royal** → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || **mile** → **Meil** || **milieu de la drogue** → **Drogemilieu** || **milieu de terrain** → **Mëttelfeld 1** || **milieu de terrain** [sportif] → **Mëttelfeldspiller** || **milieu de terrain** [sportive] → **Mëttelfeldspillerin** || **milieu** [cadre de vie, contexte] → **Ëmfeld** || **milieu** [centre] → **Mëtt 1** || **milieu** [d'une période] → **Mëtt 2** || monde, **milieu**, secteur, domaine → **Welt 5** || **milieu** (social) → **Milieu 1** || **milieu** (naturel) → **Milieu 2** || **milieu** (social) → **Verhältnis 4** → **Zeen 2** || **milieu familial** → **Elterenhaus 2** || **milieu terroriste** → **Terroristemilieu** || **militaire**, militairement → **militäresch** || **militaire**, militairement → **militäresch** || **militante** → **Aktivistin** || **militant** → **Akivist** || **milkshake** [boisson] → **Milkshake 1** || (verre de) **milkshake** → **Milkshake 2** || onze cents, **mille cent** → **eelefhonnert** || quinze cents, **mille cinq cents** → **fofzénghonnert** || douze cents, **mille deux cents** → **zwielefhonnert** || **mille** → **dausend** || **mille fois** → **dausendmol** || dix-huit cents, **mille huit cents** → **uechtzénghonnert** || **millénaire** → **Joerdasend** || dix-neuf cents, **mille neuf cents** → **nonzénghonnert** || **millepertuis** → **Gehaanskraut** || **millepertuis perforé** → **Haartnol** || quatorze cents, **mille quatre cents** → **véierzénghonnert** || dix-sept cents, **mille sept cents** → **siwwenzénghonnert** || **millésime** [en viticulture] → **Cru 2** || **millésime** [année de récolte] → **Joergang 2** || seize cents, **mille six cents** → **siechzénghonnert** || treize cents, **mille trois cents** → **dräizénghonnert** || **milliardaire** → **Milliardär** || (femme) **milliardaire** → **Milliardärin** || **milliard** → **Milliard** || **millième** → **dausendst** || **milliers** → **Dausenden** || **milligramme** → **Milligramm** || **millilitre** → **Milliliter** || **millimètre carré**

→ **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || millimètre cube → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkibb** || millimètre → **Millimeter** || **million** → **Millioun** || **millionnaire** → **Millionär** || (femme) **millionnaire** → **Millionärin** || **mimine**, **menotte** → **Hänni** || nul, **minable** [personnel] → **Masett** || modeste, médiocre, **minable** → **schappeg 1** || **minable**, lamentable [méprisable] → **schappeg 3** || triste, désolant, **minable** → **trauereg 3** || **mince couche** → **Flom 2** || **mince**, maigre → **dënn 1** || **mince**, fin [peu épais] → **dënn 2** || **mince** [svelte] → **schlank** || **mince**, fin → **zaart 4** || **mince** (alors), punaise → **nondiflättsch 2** → **nondipp 2** || mine de houille, mine de charbon → **Kuelegrouf** || mine de houille, mine de charbon → **Kuelegrouf** || mine, minière → **Grouf** || mine [d'extraction] → **Minière** || mine [d'extraction de minerai] → **Minn 1** || mine [engin explosif] → **Minn 2** || mine [d'un crayon, d'un stylo-bille] → **Minn 3** || mine [expression du visage] → **Minn** || **minerai** → **Äerz** || **minéral** → **Mineral** || saper, **miner** [compromettre] → **ënnergrouwen** || **miner** [garnir de mines explosives] → **verminnen** || **miner le moral de** → **zieren 2** [zieren un] || **minerve** [orthopédique] → **Minerv** || (soupe) **minestrone** → **Minestrone** || minou, **minet** [chat] → **Muuss 1** || **minette** [minerai de fer] → **Minett** || **Minette** [région luxembourgeoise] → **Minett** || **mineur** [ouvrier] → **Biergaarbechter** || petit, faible [insignifiant] **mineur** → **geréng** || **mineur** [d'âge] → **mannerjäreg** → **Mineur** || **mineur** [travailleur] → **Mineur** || **mineur** [en théorie musicale] → **mineur** || **mineur** [travailleuse] → **Mineurin** || **miniature** [peinture] → **Miniatur 1** || **miniature**, modèle réduit → **Miniatur 2** || **minibus** → **Minibus** || mine, minière → **Grouf** || **minigolf** [jeu, sport] → **Minigolf 1** || **minigolf** [terrain] → **Minigolf 2** || **minijupe** → **Minijupe** || **minimal** → **minimal 2** || **minime** → **minim** || **minime**, très peu, de façon minimale → **minimal 1** || **minimiser** → **bagatelliséieren** → **ënnerdreiwien** → **erofspillen 1** → **minimiséieren** || **minimiser** (la gravité de), banaliser (la gravité de) → **verharmlosen** || **minimum** → **Minimum** || **ministère d'État** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Staatsministère 1** || **ministère d'État** [bâtiment] → **Staatsministère 2** || **ministère de l'Éducation nationale** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Educatioun 4** → **Educatiounsministère 1** || **ministère de l'Éducation nationale** [bâtiment] → **Educatiounsministère 2** || **ministère de l'Environnement** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Ëmweltministère 1** || **ministère de l'Environnement** [bâtiment] → **Ëmweltministère 2** || **ministère de la Culture** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Kulturministère 1** || **ministère de la Culture** [bâtiment] → **Kulturministère 2** || **ministère de la Famille** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Familljeministère 1** || **ministère de la Famille** [bâtiment] → **Familljeministère 2** || **ministère de la Justice** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Justizministère 1** || **ministère de la Justice** [bâtiment] → **Justizministère 2** || **ministère de la Santé** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Gesondheetsministère 1** || **ministère de la Santé** [bâtiment] → **Gesondheetsministère 2** || **ministère de la Santé** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Santé 2** || **ministère des Affaires étrangères** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Aussem-**

inistère 1 || **ministère des Affaires étrangères** [bâtiment] → **Aussemministère 2** || **ministère des Finances** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Finanzministère 1** || **ministère des Finances** [bâtiment] → **Finanzministère 2** || **ministère des Transports** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Transportministère 1** || **ministère des Transports** [bâtiment] → **Transportministère 2** || **ministère** [département ministériel, portefeuille ministériel] → **Ministère 1** || **ministère** [bâtiment] → **Ministère 2** || **ministériel** || **ministeriell** || Premier ministre, **ministre d'État** [au Luxembourg] → **Premier 2** → **Premierminister 2** || Premier ministre, **ministre d'État** → **Staatsminister** || **ministre de l'Économie** → **Wirtschaftsminister** || **ministre de l'Éducation nationale** → **Educatiounsminister** || **ministre de l'Environnement** → **Ëmweltminister** || **ministre de l'Intérieur** → **Inneminister** || **ministre de la Culture** → **Kulturminister** || **ministre de la Famille** → **Familljeminister** || **ministre de la Justice** → **Justizminister** || **ministre de la Propagande** → **Propagandaminister** || **ministre de la Santé** → **Gesondheetsminister** || **ministre des Affaires étrangères** → **Aussemminister** || **ministre des Finances** → **Finanzminister** || **ministre des Transports** → **Transportminister** || **ministre du Budget** → **Budgetsminister** || **ministre** [membre du gouvernement] → **Minister** || frimousse, **minois** → **Schnuff 2** || **minoritaire** → **minoritär** || **minorité** [le plus petit nombre] → **Minoritéit 1** || **minorité** [groupe] → **Minoritéit 2** || **minou**, **minet** [chat] → **Muuss 1** || **Minsk** → **Minsk** || **minuit** → **Hallefnuecht** → **Mëtternuecht** || **minuscule**, majuscule → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grousse Buschtaf] || **minuscule** [très petit, mignon] → **butzeg** || **minuscule** [très petit] → **klünzeg** || **minuscule** → **mini** → **Minuscule** → **winzeg 1** || **minute de jeu** → **Spillminutt** || **minute de silence** → **Gedenkminutt** || **minute** [unité de temps] → **Minutt 1** || **minute** [instant, moment] → **Minutt 2** || **minute** [unité de position] → **Minutt 3** || **minutie excessive** → **Pedanterie** || rigueur, **minutie** → **Grëndlechkeet** || minutieux [soigné, approfondi] **minutieusement**, à fond → **grëndlech** || **minutieux** [soigné, approfondi] **minutieusement**, à fond → **grëndlech** || **mioche**, gamin, môme, gosse → **Binnert** || **mioche** → **Boxeschësser 2** → **Däbbes** || **mioche** [petit garçon] → **Krappert** || **mioche** → **Krappschass** || **mirabelle** [fruit] → **Mirabell 1** || **mirabelle** [eau-de-vie] → **Mirabell 2** || **mirabelle** [verre d'eau-de-vie] → **Mirabell 3** || **mirabelle** [eau-de-vie] → **Mirabellendrëpp 1** || (verre de) **mirabelle** → **Mirabellendrëpp 2** || **mirabellier** → **Mirabellebam** || **miracle** [fait extraordinaire] → **Wonner** || affût perché, **mirador** [de chasse] → **Hochsitz** || **mirliton**, vuvuzela [instrument à vent (de fantaisie)] → **Troter** || **mirlitonner**, claironner → **troteren** || **miroir**, glace → **Spigel** || **miroir grossissant** → **Vergreisserungsspigel** || produire des reflets, **miroiter** → **spigelen 1** || **misandre** → **männerfeindlech** || **mise à feu**, détonation → **Zündung 1** || **mise à jour** [programme, fichier informatique] → **Update 1** || **mise à jour** [procédure informatique] → **Update 2** || **drill**, **mise au pas** → **Drill** || discussion, **mise au point** → **Aussprooch 2** || **mise au point**, focus → **Fokus 1** || **mise en application** → **Ëmsetzung** || **mise en garde**, avertissement → **Virwarnung** || avertissement, **mise en garde** → **Warnung** || **mise en musique**, adaptation

musicale → **Vertounung 1** || présentation, **mise en page** [d'un document] → **Opmaachung** || **mise en pages** → **Layout** || application, **mise en pratique** → **Applikatioun 1** → **Uwendung** || **mise en réseau** → **Ver-netzung** || **mise en scène** [d'un spectacle] → **Inzenéierung 1** || **mise en scène**, manigance → **Inzenéierung 2** || **mise en scène** [réalisation] → **Regie 2** || **mise** [jeu, pari] → **Asaz 4** || **mise** [de jeu, de pari] → **Mise** || **mis en scène** [photo] → **gestallt 1** || **mis-érable**, pitoyable [revenu] → **daierlech 2** || **misérable**, malheureux [pitoyablement peu de] → **hongereg 2** || **misère** [détresse, souffrance] → **Leed 1** → **Misär 1** || **misère**, chagrin, ennuis → **Verdross** || **Misère-Ferme** → **Misärshaff** || pauvre, **miséreux** → **aarmséileg 1** || **miséreux**, miteux, pauvrement → **schappeg 2** || **mis-éricorde**, charité → **Baarmhärzegkeet** || **miser sur** [mettre en jeu] → **setzen 6** [setzen op] || **miser sur** → **setzen 10** [setzen op] || **mise sur pied**, création → **Opbau 2** || **misogyne** → **fraefeindlech** || **mission économique** → **Wirtschaftsmissioun** || **mission** [charge, mandat] → **Missioun 1** || **mission** [institution, infrastructure religieuses] → **Missioun 2** || **missionnaire** → **Missionar** || **mitage** → **Zersiidlung** || **mite** → **Matt** || **mi-temps** [moitié de la compétition sportive] → **Halbzeit 1** || **mi-temps** [pause entre les deux parties d'une compétition sportive] → **Halbzeit 2** || **mi-temps** [moitié du temps de jeu] → **Hallschent 2** || **miséreux**, **miteux**, pauvrement → **schappeg 2** || **médiocre**, **mitigé** → **duerchwuessen 2** || ferraille, **mitraille**, petite monnaie → **Geräbbels 1** || **mitraille** → **Mitraillette** || **mitre** [coiffure d'évêque] → **Mitra** || **mixer** → **mixen** || **mixeur** [d'aliments] → **Mixer** || mélange, **mix** → **Mix** || **mixture**, mélange → **Mixtur** || **mmm** → **ei 1** → **mmm** || **mobbing**, harcèlement → **Mobbing** || **mobile**, articulé → **beweeglech 1** || **mobile** [agile, souple] → **mobil 1** || **mobile** [capable de se déplacer] → **mobil 2** || **moblier** → **Miwwel 2** || **mobilisation** [militaire] → **Mobiliséierung 1** || **mobilisation** [appel, rassemblement] → **Mobiliséierung 2** || **mobiliser** [faire appel à] → **mobilisierén** || **mobilité** [capacité de déplacement urbain] → **Mobilitééit 2** || **mobilité** (physique) → **Mobilitééit 1** || meule, **mobylette** → **Tëff** || **mocassin** [chaussure d'Indien] → **Mocassin 1** || **mocassin** [chaussure souple, confortable] → **Mocassin 2** || **modalité** [circonstance] → **Modalitéit** || **mode d'emploi** → **Beschreiwung 2** → **Gebrauchsanweisung** || **mode de nuit**, fonctionnement de nuit → **Nuetsbetrib** || système électoral, **mode de scrutin** → **Walsystem** || **mode de transmission** [d'un agent pathogène] → **Iwwerdroungswee** || **mode de vie**, conduite → **Liewensféierung** || style de vie, **mode de vie** → **Liewensstil** || **mode de vie**, conduite → **Liewenswandel** || **mode de vie** → **Liewensweis** || **mode électoral**, procédure électorale → **Walmodus** || **mode** [manière, méthode] → **Modus** || **mode** [goûts collectifs, mode vestimentaire] → **Moud** || tendance, **mode** → **Trend** || **modèle de voiture** → **Autosmodell** || produit, **modèle** → **Fabrikat** || **modèle** [qui pose pour un photographe] → **Fotomodell** || **modèle** [produit, marchandise] → **Modell 1** || **modèle** [objet type] → **Modell 2** || **modèle** [personne qui pose] → **Modell 3** || **modèle** [idée, concept] → **Modell 4** || **patron** (de fabrication), **modèle** → **Muster 3** || archétype, **modèle** → **Prototyp 1** || **modèle**, exemple (à suivre) → **Virbild** || **modèle**, ...-type → **Virlag** || (exemple) **mod-**

èle → **Muster 4** → **Musterbeispill** || miniature, **modèle réduit** → **Miniatur 2** || **modeler** [façonner] → **formen** → **modeléieren** || retenue, **modération** → **Hemmung 2** || **modération** [absence d'excès] → **Moderatioun 2** || patient, **modéré**, placide, indulgent → **gedam** || **mod-éré** [mesuré] **modérément** → **moderat** || sobre, frugal, **modéré** → **sober 2** || **modéré** [mesuré] **modérément** → **moderat** || **modérer** [mitiger, adoucir] → **mod-éréieren 2** || **moderne** [neuf, récent] de façon moderne → **modern 1** || **moderne**, à la mode → **modern 2** || **moderne** [nouveau, de la dernière mode] → **neimoudesch** || **modernisation** → **Moderniséierung** || **moderniser** → **modernisierén** || **modernité** → **Modernitéit** || **modeste** [sans prétentions] → **bescheiden 1** || **modeste**, réservé, discret → **bescheiden 2** || **modeste** [modique, petit] → **bescheiden 3** || **mod-este**, simple → **bescheiden 4** || **modeste**, médiocre, minable → **schappeg 1** || **modification des statuts** → **Statutenännerung** || changement, **modification** → **Ännerung** || **modification** [changement] → **Modifikatioun** || changement, **modification** → **Verännerung** || **modifier** [remanier, retoucher] → **ëmmodelen** || **modif-ier** → **modifizieren** || **modifier** la réservation de → **ëmbuchen** || **module** [élément d'un ensemble] → **Modüll** || **moelle** (osseuse) → **Muerch** || mou, **moelleux** → **mëll 1** || **moelleux**, duveteux → **muusseg** || **Moersdorf** → **Méischdref** || **Moersdorf** → **Miesdref** || **Moestroff** → **Méischtref** || **Mogadisio** → **Mogadis-chu** || **moi** → **ech 2** || me, **moi** → **mech** → **mer 2** || me, **moi**, à moi → **mir 3** || bout, **moignon**, chicot → **Stomp 2** || chicot, bout, **moignon** → **Stupp 2** || **moineau domestique** → **Hausspatz** → **Karmesch** || **moineau** → **Spatz** || **moineau friquet** → **Feldspatz** || **moine** [religieux] → **Mësch** || **moins de** → **manner** || **moins** → **manner** || **moins** [soustrayant] → **minus** || **moins** [en dessous de zéro] → **minus** || **moins** [déduction faite de] → **minus** || **moins** (le) → **bis 2** → **vir** || **moins le quart**, et quart → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **moi pour ma part** → **en aner** || août, **mois d'août** → **August** → **Karschnatz 3** || avril, **mois d'avril** → **Abrëll** || octobre, **mois d'octobre** → **Oktober** || décembre, **mois de décembre** → **Chrëschtmount** → **Dezember** || février, **mois de février** → **Februar** → **Spierkel** || janvier, **mois de janvier** → **Januar** || juillet, **mois de juillet** → **Juli** || juin, **mois de juin** → **Broochmount** → **Juni** || **mois de l'automne** → **Hierschtmount** || **mois de l'été** → **Summermount** || **mois de l'hiver** → **Wantermount** || mai, **mois de mai** → **Mee 1** || mars, **mois de mars** → **Lenzmout** → **Mäerz** || novembre, **mois de novembre** → **November** || septembre, **mois de sep-tembre** → **September** || **mois du printemps** → **Fréjersmount** || **moiser** → **verstriewen** || **mois** → **Mout 1** || pourri, **moisi** [délabré] → **faul 2** || **moisi** → **Muuscht** || (ayant une odeur de) **moisi** → **muuschteg** || (couche de) **moisi** [sur des aliments] → **Pelz 3** || **moisir** [se couvrir de moisissure] → **schimmelen** || pourrir, **moisir** → **vermuuschten 1** || croupir, **moisir** → **vermuuschten 2** → **versauern 3** || **moisir** [se gâter] → **verschimmelen** || **moisir** (d'ennui), sécher d'impatience → **ver-gadderén** || **moisissure(s)** → **Schimmel** || **moisson** [récolte] → **Karschnatz 1** || **moisson** [époque, saison] → **Karschnatz 2** || **moissonneuse-batteuse** → **Mä-drescher** || **moissonneuse-lieuse** → **Bänner 2** || **moite** [de sueur] → **schweesseg** || humidité, **moiteur** → **Fi-**

ichtigkeet || **moitié**, petite femme [conjointe] → **Frächen 2** || **moitié** → **Hallschent 1** || **molaire** → **Bakzant** || **moldave** → **moldauesch** → **moldawesch** || **Moldave** → **Moldauer** → **Moldauerin** → **Moldawier** → **Moldawierin** || **Moldavie**, République de Moldavie → **Moldawien** || **moléculaire** → **molekular** || **molécule** → **Moleküll** || **mollarder**, glavioter, cracher → **rotzen 1** || crachat, **mollard** → **Rotz** || crachats, **mollards** [salive, mucosités] → **Rotz** || **mollasson** → **Latertz** || **mollet** → **Wued** || **molybdène** [élément chimique] → **Molybdän** || mioche, gamin, **môme**, gosse → **Binnert** || temporaire, **momentané**, temporairement → **zäitweileg** || **moment de la journée**, heure (du jour) → **Dageszäit** || **moment de rotation**, couple de rotation → **Dréimoment** || **moment** [espace de temps précis] → **Abléck 2** → **Ament 2** || **moment** [court instant] → **Moment 1** || **moment** [espace de temps précis] → **Moment 2** || **moment**, instant → **Zäitpunkt** || **momie** → **Mumie** || **Mompach** → **Mompech** || **Monaco** → **Monaco** || **monarchie** [régime politique] → **Monarchie 1** || **monarchie** [État] → **Monarchie 2** || **monarchique** → **monarchesch** || **monarchiste** → **Monarchist** → **monarchistes** || **monarchiste** [femme] → **Monarchistin** || souverain, **monarque** → **Herrscher** || souveraine, **monarque** → **Herrscherin** || **monarque** [souverain] → **Monarch** || **monarque** [souveraine] → **Monarchin** || **monastère**, couvent [institution] → **Klouschter 1** || **monastère**, couvent [bâtiment] → **Klouschter 2** || **mondain** → **mondän** || **monde de la finance** → **Finanzwelt** || scène musicale, **monde de la musique** → **Musekszeen** || **monde des finances**, secteur financier → **Finanzwiesen** || **monde extérieur** → **Aussewelt** || **monde**, univers → **Welt 1** || **monde** [composant de l'univers] → **Welt 2** || **monde** [terre] → **Welt 3** || **monde** [humanité] → **Welt 4** || **monde**, milieu, secteur, domaine → **Welt 5** || **monde**, réalité, existence → **Welt 6** || **Mondercange** → **Monnerech** || **mondialement connu** → **weltbekannt** → **weltberümt** || **mondial**, à l'échelle mondiale → **global 1** || **mondial**, dans le monde entier, à l'échelle mondiale → **weltwäit** || **mondialisation**, globalisation → **Globaliséierung** || **mondialisation** → **Mondialisatioun** || **mondialisé**, globalisé → **globaliséiert** || **mon Dieu**, pour l'amour de Dieu → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **mon Dieu** → **herrjeeminee** || **mon Dieu**, doux Jésus → **Jéses** [Jéses (Maria (Jousebett))] / (o) **Jéses(se) Kanner** || **mon Dieu** → **o jee 1 3 4** → **o jeeminee** || oh là là, juste ciel, **mon Dieu** → **o mei 1** || **mon Dieu** → **o mei 3 4** || bah, **mon Dieu** → **o mei 5** || (oh) **mon Dieu** → **o jee 2** → **o mei 2** || **Mondorf-les-Bains** → **Munneref** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || **monégasque** → **monegassesch** || **Monégasque** → **Monegass** → **Monegassin** || **monétaire** → **monetär** || **mon**, le mien → **mäin 1 2** || **mon**, ma → **mäin 3 4** || **mon**, le mien → **mengem 1** || **mon**, ma, le mien, la mienne → **mengem 2** || **Mongole** → **Mongolin** || **mongol** → **mongolesch** || **Mongol** → **Mongol** || **Mongolie** → **Mongolei** || **moniteur d'auto-école** → **Farleerer** || **moniteur** [responsable d'un groupe de jeunes] → **Moniteur** || **monitrice d'auto-école** → **Farleererin** || **monitrice** [responsable d'un groupe de jeunes] → **Monitrice** || **monnaie** [argent rendu] → **Mänz 3** || **monnaie** [lunité monétaire] → **Wäring** || (petite) **monnaie** [(petites) pièces] → **Mänz 2** || **monocle** → **Monockel** || **monogame** → **monogam** ||

monogamie → **Monogamie** || **monogramme** → **Monogramm** || **monographie** → **Monografie** || unilingue, **monolingue** → **eesproocheg** || **monologue** [soliloque] → **Monolog 1** || **monologue** [d'un personnage sur scène] → **Monolog 2** || **mononucléose** → **Mononucleose** || **monopole** → **Monopol** || **monopoliser** → **monopoliséieren** || van, **monospace** → **Van** || **monothéiste** → **Monotheist** → **monotheistes** || **monothéiste** [femme] → **Monotheistin** || sec, ennuyeux, **monotone** → **dréchen 4** || **monotone**, de façon monotone → **monoton** || **monozygote**, univitellin → **eeneeëg** || **Monrovia** → **Monrovia** || **monsieur** [homme] → **Här 1** || **monsieur** [titre] → **Här 2** → **Monsieur 1** || **monsieur** [homme] → **Monsieur 2** || **monstre** [animal fantastique] → **Monster 1** || **monstre** [personne méchante, personne effrayante] → **Monster 2** || **monstre** [animal fantastique] → **Ongeheier** || **monstre**, brute → **Onmënsch** || **monstrueux** [effrayant] → **monstréis** || **monstrueux** [substantiel, considérable] → **säfteg 2** || **monstruosité** [atrocité] → **Monstrositéit** || **montage** [installation, assemblage] → **Montage 1** || **montage** [d'un film] → **Montage 2** || **montage** [de séquences filmées] → **Schnëtt 4** || **montagne** → **Bierg 1** || **montagnes russes** → **Achterban** || **montant exonéré** → **Fräibetrag** || **montant** [somme (d'argent)] → **Betrag** || **montant** [des frais] → **Käschtepunkt** || **montant** [somme (d'argent)] → **Montant** || **montant**, somme (d'argent) → **Zomm 2** || **montée aux cieux** → **Himmelfaart 1** || **montée**, grimpee (à l'aide d'un véhicule) → **Biergopfuieren** || **montée** [pentel] → **Montée** || dégingandé, **monté en graine** → **gakeg** || (brève) **montée raide** → **Stouss 3** || **Monténégrine** → **Montenegrinerin** || **monténégrin** → **montenegrinesch** || **Monténégrin** → **Montenegriner** || **Monténégro** → **Montenegro** || **monter contre** → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || **monter contre**, exciter (contre) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || **monter contre soi**, importuner, déranger → **rabellesch** [rabellesch maachen] || avancer (en grade), **monter d'un échelon** [sans mérite] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || **monter dans** [un véhicule en marche] → **opsprangen 2** [opsprangen op] || **monter en graine** [légume] → **beemen** || **monter**, installer → **abauen** || **monter** [dans un véhicule] → **eraklappen 2** || **monter** [apporter en haut] → **eropbréngen** || **monter**, porter (en haut) → **eropdroen** || **monter** [(à l'aide d'un) véhicule, (à l'aide d'un) ascenseur] → **eropfueren** || **monter** [aller vers le haut] → **eropgoen 1** || **monter** [augmenter] → **eropgoen 2** || **monter** [apporter d'en bas] → **erophuelen** || **monter**, grimper → **eropklappen** → **eropkloteren** || **monter** [venir d'en bas] → **eropkommen 1** || **monter** [en se traînant, en rampant] → **eropprëtschen 1** || **monter** [en roulant] → **eroprullen 2** || **monter** [en portant péniblement, en traînant] → **eropschleefen** || sauter, **monter** [en sautant] → **eropsprangen** || grimper, **monter** [se déplacer verticalement, gagner en altitude] → **klammen 1** || **monter** [s'installer] → **klammen 3** || **monter**, augmenter → **klammen 6** → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **monter** [assembler] → **montéieren 1** || **monter** [installer] → **montéieren 2** || **monter** [une corde d'instrument de musique] → **opzéien 4** || **monter**, fixer [en serrant] → **spanen 2** || **monter**, saillir → **sprangen 3** || assembler, **monter** [fixer l'un(e) à l'autre] → **verbannen 2** || **monter**, assembler → **zesumme-**

bauen || monter, assembler, composer → **zesummesetzen 1** || **monter** (en courant) → **eroplafen** || **monter** (en division supérieure) → **opsteigen** || faire du cheval, **monter** (à cheval) → **reiden 1** || **monter la garde** → **Wuecht** [Wuecht halen] || **monter les escaliers** → **trapop** [trapop goen] || **Montevideo** → **Montevideo** || **ballon, montgolfière** → **Ballon 2** || **monticole de roche** → **Rout Steemärel** || **monticole merle-bleu** → **Blo Steemärel** || **montre à quartz** → **Quaarzauer** || **montre, horloge** → **Auer 2** || **montre** (tape-à-l'œil), **montre** (de frimeur) → **Gromper 3** || **montre** (tape-à-l'œil), **montre** (de frimeur) → **Gromper 3** || **montrer comment chanter** → **virvangen 1** || **montrer comment, apprendre comment** à [par l'exemple] → **weisen 2** || se **montrer discret**, adopter un profil bas → **klenghalen 2** || ouvrir les yeux sur, **montrer, révéler** → **A 4** [virun Ae féieren] || **montrer, insérer** [dans une séquence de plans filmés] → **ablenden** || **montrer** [mettre en évidence, faire paraître] → **beweisen 2** || se donner un air, se **montrer** [se comporter d'une certaine façon] → **ginn 10** || présenter, **montrer** [un document] → **presentéieren 5** || **montrer** [comment faire à, donner l'exemple à] → **virmaachen 1** || **montrer** [faire voir] → **weisen 1** || **montrer, exposer** → **weisen 3** || **montrer, présenter, diffuser** → **weisen 5** || **montrer** [exprimer] manifester → **weisen 6** || **montrer, mettre en évidence, révéler, signaler** → **weisen 7** || **montrer, pointer** [indiquer] → **weisen 9** || se **montrer, se faire voir** → **weisen 10** || se **montrer, s'avérer** → **weisen 12** || se **montrer** (en public) → **optrieden 3** || **montrer** (à) [un exercice de gymnastique] → **virturnen** || (dé)**montrer par un calcul** → **virrechnen** || se **montrer reconnaissant, rendre la pareille** → **revanchéieren** || **montrer ses papiers** → **ausweisen 2** || se **montrer solidaire avec, être fidèle** → **stoen 10** [stoen zu] || être solidaire(s), se **montrer solidaire(s)** → **zesammenhalen 4** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiere** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiere** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiere** || **monture de lunettes** → **Brëllegestell** || **monture, douille** [support de fixation] → **Fassung 2** || **monture** [de lunettes] → **Gestell 2** || **monumental** [colossal, énorme] → **monumental** || **monument** [mémorial] → **Denkmal** → **Monument** || se **moquer de** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || se **moquer de** [dédaigner, mépriser] → **fleeten 1** [fleeten op] || se **moquer de** [railler] → **Geck 4** [de Geck maache mat] || se **moquer de** [essayer de] duper → **Geck 5** [de Geck maache mat] || se **moquer de, plaisanter au sujet de** → **Jux 2** [de Jux maache mat] || se **moquer de** → **lëschtég 2** [sech lëschtég maachen iwwer] || mener en bateau, se **moquer de** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || se **moquer de, tourner en ridicule** → **Uz** [den Uz dreuwe mat / den Uz maache mat] || se **moquer de, tourner en ridicule** [une personne] → **uzen** || se **moquer de** → **verspotten** || se **moquer de, se payer la tête de** → **veruzen** || **moquerie, raillerie** → **Spott** || **moquette** → **Tapis plain** || **moqueur, railleur, d'un air moqueur** → **spëttesch** || **moqueur, railleur** → **Spottvull** || **morale** [règles de conduite] → **Moral 1** || **morale** [leçon, enseignement profitable] → **Moral 3** || **moral** [conforme aux bonnes mœurs] **moralement** → **moralesch 1** || **moral** [psychologique] **moralement** → **moralesch 2** || **moral** [état psychique, humeur] → **Moral 2** || **moral** [conforme aux bonnes mœurs]

moralement → **moralesch 1** || **moral** [psychologique] **moralement** → **moralesch 2** || **moralisateur, apôtre des bonnes mœurs** → **Moralapostel** || **moralisatrice, apôtre des bonnes mœurs** → **Moralapostelin** || **moraliste** → **Moralist** || **moraliste** [femme] → **Moralistin** || **moratoire** → **Moratoire** || **morbide** [malsain] → **morbid** || **morceau d'épauole** [pièce de viande] → **Buch** [Stéck vum Buch] || **charbon ardent, morceau de braise** → **Kuel** || **morceau de musique pour orchestre** → **Orchesterstéck** || **morceau** [petite quantité de nourriture] → **Maufel** || **morceau, part, pièce** → **Stéck 1** || pièce [de théâtre] **morceau** [de musique] → **Stéck 4** || **morceau** (de musique), pièce (de musique) → **Museksstéck** || **agressif, blessant, mordant, caustique** [narquois] → **bësseg 2** || **mordant, cinglant** → **schaarf 8** || **acéré, caustique, mordant** → **spatz 3** || cuisant, **mordant, très froid** → **spatz 4** || **mordicus** → **mordikus** || **mordiller, croquer** → **zerknaen** || **mordre dans, entamer** [un aliment] → **ubäissen 1** || **mordre** [blesser] → **bäissen 1** || se **mordre** → **bäissen 3** || **mordre** [enfoncer les dents] → **bäissen 4** || **mordre, rogner, arracher** [avec les dents] → **ofbäissen** || **mordre** [happer] → **zoubäissen 1** || **mordre** [serrer les dents] → **zoubäissen 2** || **mordre** (à l'appât) [poisson] → **ubäissen 2** || **mordu, fanatique** → **Freak** || **glouton, goinfre, morfal** → **verfroossen** || **morgue** [d'un cimetière, d'un hôpital] → **Morgue** || **triste, morne, tristement** → **driibseg** || **Moroni** → **Moroni** || **triste, morose** → **driibseleg** || **triste, morose, maussade, tristement** → **flemmseg** || **triste, morose, maussade** → **gaapsereg 2** || **trist** || **morphine** → **Morphium** || **morphologie** → **Morphologie 1 2** || **morphologique** → **morphologesch** || **mors** [du harnais] → **Gebëss 3** || **morsure** → **Bëss** || **mortalité** → **Mortalitéit** || (taux de) **mortalité** → **Stierflechkeet** || **mort-aux-rats** → **Rategéft** || **mort de fatigue, crevé** → **doudmidd** || **mortel** [qui entraîne la mort] **mortellement** → **déidlech** || **mortel** → **stierflech** || (potentiellement) **mortel, critique** → **liewensbedrolech** || **mortel** [qui entraîne la mort] **mortellement** → **déidlech** || **mort** [complètement desséché] → **dier** || **mort** → **Doud** || **mort** [qui a cessé de vivre] → **doudeg 1** || **mort** [sans vie, peu fréquenté] → **doudeg 2** || **mort, victime** → **Doudesaffer** || **crevé, mort** [animal, plante] → **futti 2** || **mortier** [de maçonnerie] → **Speis** || **mort subite du nourrisson** → **Mort subite** || **cabillaud, morue** [animal] → **Cabillaud 1** || **morue séchée** [aliment] → **Bacalhau** || **morveuse, gamine** → **Schnuddelesch** || **morveux** [gamin] → **Pissert** → **Rotzbouf** || **morveux, blanc-bec** → **Schnuddeler** || **morveux** [gamin] → **Seechert** → **Sténkert 2** || **mosaïque** → **Mosaik** || **Moscov** → **Moskau** || **moscovium** [élément chimique] → **Moscovium** || **Moselle** [rivière] → **Musel 1** || **Moselle** [région luxembourgeoise] → **Musel 2** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || **mosquée** → **Moschee** || **littéral, mot à mot, mot pour mot, littéralement, textuellement** → **wiertlech** → **wuertwärtlech** || **mot-clé** [aide mémoire] → **Stéchwuert 1** || **mot-clé, mot de recherche** → **Stéchwuert 2** || **mot de passe** → **Passwuert** || **mot-clé, mot de recherche** → **Stéchwuert 2** || **mot étranger** → **Friemwuert** || **moteur de recherche** → **Sichmaschinn** || **moteur diesel** → **Dieselmotor** || **moteur** → **Motor** || **moteur** [lié à la motricité] → **motoresch** || **mot** [unité de langage] → **Wuert 1** || **mot, parole, propos** → **Wuert 2** || **vocabulaire, mot** (de vocabulaire) → **Vokabel** || **motif** à

fleurs → **Blummemuster** || motif d'animaux → **Déieremotiv** || motif [raison d'agir] → **Motiv 1** || motif [sujet] → **Motiv 2** || motif [ornement] → **Muster 1** || **motion de censure** → **Mësstrauensvott** || **motion** (parlementaire) → **Motioun** || **motivation** → **Motivatioun** || **motiver** [stimuler, inciter] → **motivéieren** || **motiver**, **stimuler** → **nohëllefen 1** || **motocross** → **Motocross** || **motocycliste** → **Motocyclist** || **motocycliste** [femme] → **Motocyclistin** || **motocycliste** → **Motorradfuierer** || **motocycliste** [femme] → **Motorradfuierer** || **moto** → **Moto** → **Motorrad** || **motorisé** [équipé d'un véhicule à moteur] → **motoriséiert** || **textuel**, **mot pour mot**, **textuellement** → **textuell 2** || **littéral**, **mot à mot**, **mot pour mot**, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **mot repère** [signal] → **Stéchwuert 3** || **motricité** → **Motorik** || **mots croisés** → **Kreuzworträtsel** || **bloc**, **motte** → **Knupp 4** || **mouais** → **naja 3** || **mouchard** [personne] → **Spëtzel** || **mouche à viande** → **Fleeschmëck** || **mouche bleue**, **mouche à viande** → **Schäissmëck** || **mouche bleue**, **mouche à viande** → **Schäissmëck** || **mouche du vinaigre** → **Krunnemëck 1** || **mouche** [insecte] → **Méck 1** || **mouche** [appât] → **Méck 2** || **moucher** [le nez] → **botzen 3** [d'Nues botzen] || se **moucher** → **schnäizen 2 3** || **moucher** (le nez de) → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **moucheron** → **schiel 2** [schiel Méck] || **tacheté**, **moucheté** → **gefleckt** || **moucheté** [tacheté] → **gesprinselt** || **mouchoir** → **Nuessschnappech** → **Schnappech 1** || **moudre** → **muelen** || **mouette** → **Méiw** || **mouette mélanocéphale** → **Schwaarzkaappméiw** || **mouette pygmée** → **Zwergméiw** || **mouetterieuse** → **Laachméiw** || **mouette sabine** → **Schmewelsméiw** || **mouette tridactyle** → **Dräizéiwéiw** || **collant**, **mou** → **knätscheg** || **mou**, **ramolli** → **latscheg 2** || **mou** [(trop) malléable, en bouillie] → **mätsch** → **mätscheg** || **mou**, **moelleux** → **mëll 1** || **moufette** [personne puante] → **Sténkert 1** || **moufle** → **Moul** || **moufton méditerranéen** → **Muffel** || **mouillé** → **naass 1** || **moule à gâteau** → **Kucheform** → **Kuchepan** || **forme**, **moule** → **Form 2** || **moule** [mollusque] → **Mull** || **moule** [à pâtisserie, à sable] → **Pännchen 1** || **moulin à café** → **Kaffismillen** || **moulin à eau** → **Waassermillen** || **moulin à paroles** → **Babbeler 1** || **moulin à paroles** [femme] → **Babbesch** || **moulin à poivre** → **Peffermillen** || **moulin à vent** → **Wandmillen 1** || **moulinet à vent** → **Wandmillen 3** || **moulin** [machine, appareil] → **Millen 1** || **moulin** [bâtiment] → **Millen 2** || **s'étouffer**, **mourir asphyxié** → **erstécken 3** || **perdre tout son sang**, **mourir d'une hémorragie** → **verbluden 1 2** || **mourir de chagrin**, **pleurer à chaudes larmes** → **verrauen** || **mourir de faim** → **erhängeren** || **mourir de froid**, **geler** → **erfréieren** → **erkalen 3** || **mourir de soif** → **erdiischeren** || **mourir**, **crever** [en parlant d'un animal, d'une plante] → **agoen 5** || **mourir** [perdre la vie] → **leibleiwen** || **mourir**, **décéder** → **stierwen** || (faillir) **mourir** (de) [souffrir (de)] → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || **mourir prématurément** → **ewechfalen 2** || **mourir sur le coup** → **ëmfallen 2** [dout ëmfalen] || **Mouschbiere** → **Mouschbiere** || **mousse au chocolat** → **Schockelasmousse** || **mousse de saumon** → **Saumonsmousse** || **mousse** [plante] → **Moos** || **mousse** [entremets, dessert] → **Mousse** || **mousse**, **écume** → **Schaum** || **mousser**, **écumer** → **schaimen** || **mousseux**, **écumeux** → **schaimeg** || **cré-**

mant, (vin) **mousseux** [boisson] → **Schampes 3** || (verre de) **crémant**, (verre de)(vin)**mousseux** → **Schampes 4** || **moustache** → **Schnauz** || **moustaches** [vibrisses] → **Baart 2** || **moustique** → **Mustik** || **moutarde** → **Moschter** || **moût** → **Maisch** || **Moutfort** → **Mutfert** || **mouton** [mâle châtéré] → **Hammel 1** || **mouton**, **chaton** [de poussière] → **Muuss 2** || **mouton** [animal] → **Schof 1** || **mouton** [viande] → **Schof 2** || (viande de) **mouton**, (viande d')**agneau** → **Hämmelfleesch** || **turbulent**, **mouvementé**, **de façon turbulente** → **turbulent** || **mouvement** [geste, changement de position] → **Bewegung 1** || **mouvement** [initiative, organisation] → **Bewegung 3** || **geste**, **mouvement** [de la main] → **Handgrëff 2** || **mouvement** [partie d'une œuvre musicale] → **Saz 2** || **mouvement féministe** → **Fraebewegung** || **mouvement pacifiste** → **Friddensbewegung** || **Moyen Âge** → **Mëttelalter** || **médiéval**, **moyenâgeux** → **mëttelalterlech 1** || **moyenâgeux** [suranné] → **mëttelalterlech 2** || **moyen de contraception** → **Verhütungsmittel** || **moyen de pression** → **Drockmëttel** || **moyen de transport** → **Transportmëttel** || **moyen**, **truc** → **Dréi 1** || **moyen** [correct, passable] → **duerschneëtlech** || **moyen** [méthode] → **Mëttel 1** || **moyen** [de taille moyenne] → **mëttel** || **moyen**, **passable**, **passablement** → **mëttelméisseg** || **moyen** [de valeur moyenne, entre deux extrêmes] → **mëttler** || **moyen** [ressource] → **Moyen** || **moyen**, **voie** [manière de procéder] **procédure** → **Wee 6** || **moyenne** → **Moyenne** || **moyens** [financiers] → **Mëttel 2** || **moyens financiers** → **Geld 2** → **Su 3** || **moyens investis** → **Opwand** || **moyeu** → **Nuef** || **Mozambicaine** → **Mosambikanerin** → **Mosambikerin** || **mozambicain** → **mosambikanesch** → **mosambikesch** || **Mozambicain** → **Mosambikaner** → **Mosambiker** || **Mozambique** → **Mosambik** || **mucoviscidose** → **Mucoviscidose** || **mucus** [des voies respiratoires] **bave** [d'un escargot] → **Schläim** || **mue** [de la voix] → **Stëmmbroch** || **muer** [changer de plumage] → **raupen** || **muesli** → **Müüsi** || **muet** [privé de l'usage de la parole] → **stomm 1** || **muet** [lettre] → **stomm 2** || **muffin** → **Muffin** || **murmurer**, **bruire**, **mugir** [vent, eau] → **dauschen** || **mugissement**, **grondement** [de l'eau] → **Gedauschs 1** || **muguet** → **Meeréischen** || **Mühlbach** → **Millbech** || **Mühlenbach** → **Millebaach** || **mulch** → **Mulch** || **mulet**, **mule** → **Mauldéier** || **mulet**, **mule** → **Mauldéier** || **mulet**, **bardot** → **Mauliesel** || **Mullendorf** → **Mëlleref** || **Mullerthal** → **Mëllerdall** || **mulot à collier** → **Giel Bëschmaus** || **mulot sylvestre** → **Bëschmaus** || **multiculturel** → **multikulturell** || **multilatéral** → **multilateral** || **multimillionnaire** → **Multimillionär** || (femme) **multimillionnaire** → **Multimillionärin** || **multinational** → **multinational** || **multiple**, **divers**, **varié** → **villfältig** || **multiplication** [opération arithmétique] → **Multiplikation** || **fois**, **multiplié par** → **mol** || se **multiplier** [s'accumuler] → **heefen 1** || **multiplier** [faire la multiplication de] → **multiplizéieren** || **ribambelle**, **multitude** → **Arsenal 2** || **municipal** → **stättesch** || **munitions** [d'armes à feu] → **Munitioun** || **Munsbach - Château** → **Mënsbecher Schlass** || **Munsbach** → **Mënsbech** || **Münschecker** → **Mënjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || **muqueuse buccale** → **Monschläimhaut** || **muqueuse de l'estomac** → **Moschläimhaut** || **muqueuse** → **Schläimhaut** || **muqueuse nasale** → **Nuesschläimhaut** || **mur à pignon**, **façade à pignon** →

Giewel || mur d'église → **Kierchemauer** || mur d'en-
ceinte [d'un château fort] → **Buergmuer** || paroi d'es-
calade, **mur d'escalade** → **Klammwand** || mur d'es-
calade, paroi d'escalade → **Kloterwand** || mur du son
→ **Schallmuer** || **mûre** [fruit] → **Päerdsbier** →
Schwarzbier || mur en béton → **Bétonsmauer** ||
boucher, condamner [fermer] **murer** → **zoubauen 1**
|| **murer** [condamner] → **zoumaueren** || **mûres** [fruits]
→ **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || mur [ouvrage de
maçonnerie] → **Mauer** || **mûr** [psychiquement,
physiquement] → **räif** || **mûr** [fruit, graine] → **zeideg** ||
réfléchi, **mûri** → **duerchduecht** || murin à moustaches
→ **Kleng Baartfiedermaus** || murin à oreilles échan-
crées → **Wimperefiedermaus** || murin d'Alcatheo →
Nymphefiedermaus || murin de Bechstein → **Bech-
steinfiedermaus** || murin de Brandt → **Grouss Baart-
fiedermaus** || murin de Daubenton → **Waasserfie-
dermaus** || murin de Natterer → **Buuschtefieder-
maus** || murin des marais → **Séifiedermaus** || **mûrir**
[prendre forme] → **räifen** || **murmurer**, bruire, mugir
[vent, eau] → **dauschen** || **murs** [restes d'une con-
struction] → **Gemaier** || **musaraigne carrelet** →
Bëschspëtzmäus || **musaraigne couronnée** →
Zweefaarweg Bëschspëtzmäus || **musaraigne pyg-
mée** → **Kleng Spëtzmäus** || **muscade** → **Muskot** ||
muscardin → **Hieselmaus** || **muscle** → **Muskel** || ath-
létique, fort, **musclé** → **athleetesch 2** || **musclé** →
muskuléis || **muscle oculaire** → **Aemuskel** || gym, en-
traînement, **musclation** → **Fitness 2** || **musculature**
→ **Muskulatur** || **museau** [d'un petit animal] → **Schnuff**
1 || musée à l'air libre → **Fräillichmuseum** → **Open-
Air-Museum** → **Outdoormuseum** || Musée d'Histoire na-
turelle [institution] → **Naturmuseum 1** || Musée d'His-
toire naturelle [bâtiment] → **Naturmuseum 2** || Musée
[institution] → **Musée 1** || musée [bâtiment] → **Musée**
2 || musée rural → **Baueremuseum** || **muselière** →
Maulkuerf || **musette**, besace [à provisions] → **Ku-
uschesak** || musical [qui concerne la musique] **mu-
sicalement** → **musikalesch 1** || musical [harmonieux,
mélodieux] **musicalement** → **musikalesch 3** || **mu-
sical** [qui concerne la musique] **musicalement** →
musikalesch 1 || **musical** [harmonieux, mélodieux]
musicalement → **musikalesch 3** || **musicalité** →
Musikalität || **musicien** [de formation] → **Museker** ||
musicien, mélomane → **musikalesch 2** || **musicien** [de
fanfare, de danse, de rue] → **Musikant** || **musicienne**
[de formation] → **Musekerin** || **musicienne** [de fanfare,
de danse, de rue] → **Musikantin** || **musique classique**
→ **Klassik 2** || **musique d'orgue** → **Uergelmusek** ||
musique de chambre → **Kammermusek** || **musique**
de danse → **Danzmusek** || mauvaise musique,
musique discordante → **Kazemusek** || **musique** [art
des sons] → **Musek 1** || **musique populaire**, **musique**
folklorique → **Volleksmusek** || **musique pop** → **Pop-
musek** || **musique populaire**, **musique folklorique** →
Volleksmusek || **musique punk** → **Punkmusek** ||
musique rap → **Rapmusek** || **musique rock** → **Rock-
musek** || **musulmane** → **Moslemin** || islamique,
musulman → **islamesch** || **musulman** → **Moslem** →
muslimesch || **mutation**, bouleversement → **Ëmbroch**
|| **mutation** → **Mutatioun 1** || **mutation** [profession-
nelle] → **Mutatioun 2** → **Versetzung** || **mutation** [dans
la société] → **Wandel** || **muter** → **mutéieren** || déplacer
[à un autre site] **muter** [à un autre poste] → **ver-**

setzen 1 || **mutilation** [physique] → **Mutilatioun** → **Ver-
stümmelung** || **mutilé** [partie du corps] → **verkrëppelt**
1 || **mutiler** → **mutiléieren** || se **mutiler** [avec un ob-
jet tranchant] → **rétzen 3** || **mutiler**, estropier → **ver-
stümmelen** || **mutuel**, mutuellement → **géigesäiteg** ||
mutuel, mutuellement → **géigesäiteg** || **myanmarais**
→ **myanmaresch** || **Myanmar** → **Myanmar** || fatigabilité
musculaire, **myasthénie** → **Muskelschwäch** ||
myasthénie → **Myasthenie** || **mycose des ongles** [du
pied] → **Foussnolpiz** || **mycose du pied**, pied d'ath-
lète → **Fousspiz** || **myocarde** → **Häerzmuskel** || **my-
ome** → **Myom** || **myopathie** → **Myopathie** || **myope** [at-
teint de myopie] → **kuerzsichtig 1** || **myrtille** [fruit] →
Molbier 1 || **myrtilles** [fruits] → **Molbier 1** || mystérieux,
énigmatique, **mystérieusement** → **geheimnisvoll** ||
mystérieux, énigmatique, **mystérieusement** →
geheimnisvoll || **mystérieux** → **mysteriéis** || **mys-
térieux** [insolite, empreint de mystère] → **mystesch 2**
|| incompréhensible, **mystérieux** → **räätelhaft** || **mys-
ticisme**, mystique → **Mystik** || **mystique** → **mystesch**
1 || **mysticisme**, **mystique** → **Mystik** || **mystique** [per-
sonne] → **Mystiker** || (femme) **mystique** → **Mystikerin**
|| **mythe** [légende] → **Mythos 1** || **mythe** [personne,
chose, événement] → **Mythos 2** || **mythologie** →
Mythologie || **mythologique** → **mythologesch** ||
N'Djaména → **N'Djamena** || n'en faire qu'à sa tête,
faire bande à part → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëp-
pche kachen] || **n'est-ce pas**, hein → **gell** || **n'est-ce**
pas → **gelldu** → **gellt** || **n'être rien d'exceptionnel**,
ne rien valoir, être bon à rien → **rar 2** [net vill Rares
sinn] || **n'importe quel**, quelconque → **x-belibeg** ||
foutaise(s), **n'importe quoi** → **Mumpitz** || (tout et) **n'im-
porte quoi** → **Pippi 3** → **Schissi 1** || **Nachtmander-
scheid** → **Nuechtmanscht** || **nacre** → **Nacker** ||
Nagernerberg → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem**
|| (Ferme de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || **nageoire** →
Floss 1 || **nager à contre-courant** → **Stroum 2** [géint
de Stroum schwammen] || **nager** [maîtriser la nata-
tion, pratiquer la natation] → **schwammen 1** || **nager**
[se déplacer en nageant] → **schwammen 2** || **nager**,
baigner, flotter [dans un liquide, sur un liquide] →
schwammen 3 || **nager**, flotter, patauger [hésiter, être
dans l'embarras] → **schwammen 4** || **nageur** →
Schwëmmer || **nageuse** → **Schwëmmerin** || naïf,
naïvement → **naiv** || **nain de jardin** → **Gaardenzweig** ||
naine → **Zwergin** || **nain** → **Zwerg** || **Nairobi** → **Nairobi**
|| **naissance avant terme** → **Fréigebuert** || **naissance**
[début de la vie] → **Gebuert 1** || **naissance** [accouche-
ment] → **Gebuert 2** || **naissance** [limite, commence-
ment] raccorder → **Usaz 1** || **naître**, apparaître, se for-
mer → **entstoen** || **naître** [venir au monde] → **gebieren**
[gebuer ginn] || **naître**, surgir, se former → **opkom-
men 2** || naïf, naïvement → **naiv** || naïveté → **Naiv-
itéit** || **Namibie** → **Namibia** || **namibien** → **namibesch**
|| **Namibien** → **Namibier** || **Namibienne** → **Namibierin**
|| **nana bien roulée**, canon → **taff** [taff Moss] || ivrogne,
nana bourrée → **Panzvollistin** || poulette, **nana** →
Dickelchen 2 || **nana** [jeune femme] → **Moss** ||
nananère → **bä 2** || **Nancy** → **Nanzeg** || **Napoleon-
sgaart** → **Napoleonsgaart** || glaçage, **nappage** →
Glasure 2 || **nappe** [linge de table] → **Dëschelduch** →
Napp || **nappe phrématique** → **Grondwasser** || glacer,
napper → **glaséieren 2** || **narcisse** → **Narziss** →
Ouschterblumm || **narcolepsie** → **Narkolepsie** →

Schlofkrankheet || (personne) **narcoleptique** → **Narkoleptiker** || **narcose** → **Narkos** || **narine** → **Nueslach** || hotu, **nase** [animal] → **Makréil 1** || hotu, **nase** [aliment] → **Makréil 2** || **Nassau** [ville] → **Nassau** || **national**, sur le plan national → **national** || **nationalisation**, étatisation → **Verstaatlechung** || **nationaliser**, établir → **verstaatlechen** || **nationalisme** → **Nationalismus** || **nationaliste** → **Nationalist** → **nationalistes** || **nationaliste** [femme] → **Nationalistin** || **nationalité** [citoyenneté] → **Nationalitéit** || **national-socialisme** → **Nationalsozialismus** || **national-socialiste** → **Nationalsozialist** → **nationalsozialistes** || **national-socialiste** [femme] → **Nationalsozialistin** || **nation** → **Natioun** || **natte**, tapis (de sol) → **Matt** || tresse, **natte** [de cheveux] → **Trézt 1** || **natter**, tresser → **flechten** || tresser, **natter** → **trétzen** || **naturalisation** [assimilation aux nationaux] → **Naturalisatioun** || **naturaliser** [une personne] → **abiergeren 1** || **naturaliser** [assimiler aux nationaux] → **naturaliséieren** || empailler, **naturaliser** → **opstoppen** || **nature**, tempérament, caractère → **Gemitt** || **nature** [cadre naturel] → **Natur 1** || **nature** [environnement] → **Natur 2** || **nature** [caractère, tempérament] → **Natur 3** || **nature** [constitution physique] → **Natur 4** || **nature** [sorte] → **Natur 5** || **nature**, brousse [terres sauvages] → **Wildnis** || **naturel** [issu de la nature, non artificiel] → **natierlech 1** || **naturel** [inné, d'origine] → **natierlech 2** || **naturel** [spontané, authentique] naturellement → **natierlech 3** || **naturel** [spontanéité] → **Natierlechkeet** || **naturel** [caractère] → **Naturell** || **naturel** [spontané, authentique] naturellement → **natierlech 3** || **naturellement**, bien sûr (que) → **natierlech** || **nauffrage** [d'un navire] → **Ënnergang 1** || mal de mer, **naupathie** → **Séikrankheet** || **Nauruane** → **Nauruerin** || **nauruan** → **nauruesch** || **Nauruan** → **Nauruer** || **Nauru** → **Nauru** || puant, **nauséabond**, malodorant → **sténkeg** || **nausée**, haut-le-cœur → **Iwwelzegkeet** || **nauséeux**, malade → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** || **nauséeux**, mal, malade → **iwwelzeg** || **nauséeux**, malade → **katzereg** → **schlecht 7** || **nauséeux**, étourdi → **weech** || **navet** → **Navett** || **navette** [véhicule] → **Navett 1** || **navette** [service] → **Navett 2** || personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail] **navetteur** → **Pendler** || personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail] **navetteuse** → **Pendlerin** || **navigateur automobile**, (appareil) **GPS** || **GPS** || **navigateur** → **Browser** || **navigation** [fluviale, maritime] → **Navigatioun 1** || **navigation** [sur Internet] → **Navigatioun 2** || **navigation par satellite** → **Satellitennavigatioun** || **naviguer** [bateau] → **navigéieren 1** || **naviguer** [sur Internet] → **navigéieren 2** || **naviguer** [à la voile], aller (à la voile) → **seegelen 2** || **navire** → **passagers**, paquebot → **Passagéierschëff** || bateau de croisière, **navire de croisière** → **Croisiéerschëff** || **navire**, bateau → **Schëff 1** || **Naypyidaw** → **Naypyidaw** || **ne ... jamais** → **ni 1** || **ne ... ni ... ni** → **weeder** [weeder ... nach] || **ne ... pas, pas** → **net** || **ne ... plus** → **méi 3** [net méi] || **ne ... plus que** [exclusivement] → **méi 4** [nëmme méi] || seulement, **ne ... que** [pas avant] → **eréischt 1** || seulement, **ne ... que** [pas plus de, tout juste, à peine] → **eréischt 2** || **ne ... rien** (de) → **näischt 3** || **néanmoins**, malgré tout → **trotzdeem** || **nécessaire** [trousse] → **Necessaire** || **nécessaire** [requis, indispensable] → **néideg 1** || **nécessaire** [indispensable, essentiel] →

noutwendeg || **nécessité** [besoin, intérêt] → **Noutwendegkeet** || **nécessiter**, demander → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **nécessiteux**, dans le besoin → **bedürftig** || **nécrologie**, éloge funèbre → **Noruff** || s'étioler, se **nécroser** → **ofstierwen** || **nectar** [de fleurs, de plantes] → **Nektar 1** || **nectar** [boisson] → **Nektar 2** || **nectarine**, brugnoon → **Nektarinn** || **Néerlandaise** → **Hollännerin** || **néerlandais** → **hollännesch** || **Néerlandais** → **Hollänner** || **nef** [d'église] → **Schëff 2** || **nef latérale**, vaisseau latéral → **Säiteschëff** || **nefle** → **Hondsasch 2** || **néflier** (commun) → **Hondsasch 1** || **négatif** [cliché] → **Negativ** || **négatif** [fâcheux, défavorable] → **negativ 1** || **négatif** [de refus] → **negativ 2** || **négatif** [résultat d'analyse(s)] → **negativ 3** || **négatif** [en dessous de zéro] → **negativ 4** || **négatif** [charge électrique] → **negativ 5** || **négligé** [petite tenue] → **Negligé** || peu soigné, **négligé**, sans soin → **ounerdentlech 3** || bâclé, **négligé**, négligemment → **schluddereg** || crade, **négligé** → **schmuddeleg** || bâclé, **négligé**, **négligemment** → **schluddereg** || **négligence** [attitude] → **Noléissegkeet 1** || **négligence** [faute] → **Noléissegkeet 2** || **négligence**, laisser-aller → **Schludderegkeet 1** || **négligence** [faute] → **Schludderegkeet 2** || **négligent** [peu consciencieux, peu soigné] → **noléisseg** || **négliger** [ne pas tenir compte de] → **negligéieren 1** || **négliger** [ne pas prendre soin de] → **negligéieren 2** || **négliger** [porter trop peu d'attention à] → **vernoléisseg** || **négoce de vin** → **Wäinhandel** || **négociante en vins** → **Wäinhändlerin** || **négociante**, marchande → **Händlerin** || **négociant en vins** → **Wäinhändler** || **négociant**, marchand → **Händler** || **négociation** [pourparlers] → **Negotiatioun** || **négociation** [discussion] → **Verhandlung 1** || **négociation salariale** → **Lounverhandlung** || **négociier** → **aushandelen** || **négociier** [régler, traiter] → **negociéieren 1** || **négociier** → **negociéieren 2** → **verhandelen** || **négre** [de peau noire] → **Neeger** || **négresse** → **Neegerin** || exploitreuse, **négrière** → **Schënnerin 3** || exploitreur, **négrier** → **Schënner 3** || **Neidhausen** → **Näidsen** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienschaff** → **Neienschaff** || **neige** [précipitation] → **Schnéi 1** || (blancs montés en) **neige** → **Schnéi 2** || **neiger** [vers l'intérieur d'une pièce] → **eraschneien 1** || **neiger** → **schneien** || **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerenzscheierhaff** → **Neiluerenzscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **Neirodeschhaff** → **Neirodeschhaff** || **ne jurer que par** → **schwieren 3** [schwieren op] || **nénuphar** → **Séirous** || **néodyme** [élément chimique] → **Neodym** || **néologisme** → **Neologismus** || **néon** [élément chimique] → **Neon** || (lampe au) **néon** → **Neonluucht** || **Néo-zélandaise** → **Neuseelännerin** || **néo-zélandais** → **neuseelännesch** || **Néo-zélandais** → **Neuseelänner** || **Népalaise** → **Nepaleesin** || **népalais** → **nepaleesesch** || **Népalais** → **Nepalees** || **Népal** → **Nepal** || **ne pas assez solliciter** [intellectuellement] → **ënnerfuenderen** || **ne pas attacher d'importance** à → **ginn 6** [näischt ginn op] || manquer, rater, **ne pas atteindre** → **verfeelen** || **ne pas attendre son tour**, passer devant sans égard → **virdrängen** || **resquiller**, **ne pas attendre son tour**, ne pas respecter sa file → **virdrécken** || **ne pas avancer** [ne pas faire de progrès] → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || **ne pas avancer** [dans une activité, dans un projet] ne pas avoir de solution → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **ne pas avoir à se**

plaindre → **fein 4** [fein eraus sinn] || ne pas avancer [dans une activité, dans un projet] **ne pas avoir de solution** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **ne pas avoir lieu**, être annulé → **ausfalen 2** || ne pas hésiter à, **ne pas avoir peur de**, ne pas craindre de → **scheien 2** [sech net scheien] || **ne pas avoir son mot à dire** → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || ne pas moufter, **ne pas bouger** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **ne pas bouger**, rester immobile → **stallhalen 2** || **ne pas bouger** (d'un pouce) → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || résister, tenir bon, **ne pas céder** → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || **ne pas correspondre aux attentes** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || ne pas hésiter à, ne pas avoir peur de, **ne pas craindre de** → **scheien 2** [sech net scheien] || **ne pas devoir** [ne pas avoir intérêt à] → **däerfen 3** [net däerfen] || **ne pas devoir** [devoir éviter de] → **sollen 2** [net sollen] || **ne pas donner suite** à → **berouen 2** [op sech beroue loosen] || laisser (attaché), **ne pas enlever** → **druloossen 1** || **ne pas enregistrer** [ne pas entendre et mémoriser] → **iwwerhéieren** || **ne pas en revenir** → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || accorder de bon cœur à, **ne pas envier pour**, être content de → **gënnen 2** → **vergonnen** || **ne pas être à ... près** → **ugoen 12** [net ugoen op] || **ne pas être à court de** [de répartie] → **verleeën 2** [net verleeë sinn ém] || ne pas être capable de, **ne pas être à même de** → **mächteg 3** [net mächtig sinn zel] || **ne pas être à sa place**, être déplacé [être inadapté, inapproprié] → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **ne pas être capable de**, ne pas être à même de → **mächteg 3** [net mächtig sinn zel] || être en contradiction avec, **ne pas être conforme à** → **widersprechen 1** || **ne pas être décidé** → **schlëssseg 2** [sech net schlëssseg sinn] || **ne pas être rassuré** (du tout), être (très) inquiet → **eendunn 2** [net eendu sinn] || **ne pas être retenu**, être éliminé [lors d'une procédure de sélection] → **ausscheiden 2** || **ne pas faire long feu**, faire l'effet d'un pétard mouillé → **verpuffen 2** || ne pas mégoter, **ne pas faire son radin** → **huelen 16** [sech net huele loosen] || **ne pas fermer l'œil** [ne pas dormir] → **zoudoen** [keen A zoudoen] || **ne pas finir son assiette** → **bëtzen** || **ne pas hésiter à**, ne pas avoir peur de, ne pas craindre de → **scheien 2** [sech net scheien] || **ne pas impliquer** (dans), ne pas mêler (à) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || profiter de l'occasion (de), **ne pas laisser passer l'occasion** (de) → **huelen 17** [sech (et) net huele loosen] || **ne pas mégoter**, ne pas faire son radin → **huelen 16** [sech net huele loosen] || **ne pas mégoter** → **lompen 2** [sech net lompe loosen] || ne pas impliquer (dans), **ne pas mêler** (à) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **ne pas (re)mettre** [un vêtement] → **ausloossen 4** || **ne pas moufter**, ne pas bouger → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **ne pas pardonner** [avoir une suite fatale, être irréparable] → **verzeien 3** [net verzeien] || rester à la maison, **ne pas partir en vacances** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || échouer, être recalé [à un test, à un examen] **ne pas passer** [un contrôle] → **duerchfalen** || **ne pas plaie** à, déplaire à → **mëssfalen** || **ne pas pouvoir en vouloir à**, ne rien pouvoir reprocher à → **verdenken** [net kenne verdenken] || **ne pas pouvoir manger** [par dégoût] → **eweckbréngen** [net eweckbréngen] → **eweckkréien**

3 [net eweckkréien] || **ne pas pouvoir s'empêcher de faire quelque chose** → **verquëssen 2** [sech eppes net kenne verquëssen] || **ne pas pouvoir sortir un mot** → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || **ne pas pouvoir supporter** → **ausstoen 2** [net kenne ausstoen] || **ne pas pouvoir voir** [ne pas supporter] → **gesinn 6** [net kenne gesinn] || **ne pas prendre position**, rester en dehors de [ne pas se mêler de] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || se laisser faire, **ne pas réagir** → **stallhalen 3** || resquiller, ne pas attendre son tour, **ne pas respecter sa file** → **virdrécken** || ne rien risquer à ..., **ne pas risquer de** (faire un/faux pas en ...) → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || **ne pas s'approcher** (de), se tenir à l'écart (de) → **eweckbleiwen 1** [eweckbleiwen (vun)] || se consoler, **ne pas s'en faire** → **tréischten 2** || **ne pas s'en sortir**, ne pas voir de solution, ne pas voir d'issue → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **ne pas savoir où donner de la tête** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || ne pas se surmener, **ne pas se crever à la tâche** [être paresseux] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **ne pas se prononcer** [sur un sujet précis] → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || s'entendre (avec), **ne pas se quereller** (avec) → **verdroen 2** [sech verdroen (mat)] || **ne pas se réveiller à l'heure** → **verschlofen 2** || **ne pas se surmener**, ne pas se crever à la tâche [être paresseux] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **ne pas** (pouvoir)**supporter** [avoir en aversion] → **brauchen 4** [net kenne brauchen] → **leiden 6** [net kenne leiden] || **ne pas survenir**, faire défaut → **ausbleiwen** || être imminent, **ne pas tarder** → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **ne pas tolérer** [le comportement d'autrui] → **verbidden** || **ne pas toucher à**, laisser (intouché) → **stoen 13** [stoe loosen] || se dépêcher, se hâter, **ne pas trainer** → **rummaachen 2** || être dispensé de cours, **ne pas travailler**, être en congé → **fräihunn** || **ne pas (re)trouver** [constater la disparition, l'absence de] → **vermëssen 2** || ne pas s'en sortir, ne pas voir de solution, **ne pas voir d'issue** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || ne pas s'en sortir, **ne pas voir de solution**, ne pas voir d'issue → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **ne pas voir** [ne pas remarquer] → **iwwersinn** || **ne pas vouloir se passer de** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || **néphrologie** [spécialité médicale] → **Nephrologie 1** || **néphrologue** → **nephrologesch** || **néphrologue** → **Nephrolog** || **néphrologue** [femme] → **Nephrologin** || **ne plus être maître de soi** → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtig sinn] || **ne plus fonctionner**, être en panne → **streiken 3** || flancher, **ne plus fonctionner** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **ne plus réélire**, destituer [par vote] → **ofwielen** || **ne pouvoir compter que sur soi-même** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || **Neptune** [planète] → **Neptun 1** || **Neptune** [dieu de la mythologie] → **Neptun 2** || **neptunium** [élément chimique] → **Neptunium** || **nerf** [filament nerveux] → **Nerv** || **nerf phrénique** → **Zwerchfellnerv** || **ne rien avoir à faire** [à un certain endroit] → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || fainéanter, **ne rien faire** → **niksen** || ne pas pouvoir en vouloir à, **ne rien pouvoir reprocher à** → **verdenken** [net kenne verdenken] || **ne rien risquer à ...**, ne pas risquer de (faire un) faux pas en ... → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || n'être rien d'exceptionnel, **ne rien valoir**, être bon à rien → **rar 2**

[net vill Rares sinn] || agité, nerveux, **nerveusement** → **hektesch** || nerveux [qui concerne les nerfs, l'équilibre mental] **nerveusement** → **nervlech** || nerveux [irritable, agité] **nerveusement** → **nervös** || agité, **nerveux** [personne] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **broseleg** || précipité [geste, mouvement] agité, **nerveux** [personne] avec précipitation → **haseleg** || agité, **nerveux**, **nerveusement** → **hektesch** || **nerveux**, irrité → **kribbeleg** || **nerveux** [qui concerne les nerfs, l'équilibre mental] **nerveusement** → **nervlech** || **nerveux** [irritable, agité] **nerveusement** → **nervös** || agité, **nerveux** [personne] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **rubbeleg** || agitation, **nervosité** → **Hektik** || **nervosité** → **Nervosität** || prendre du bon temps, **ne se priver de rien** → **goen 6** [sech et gutt goe loosse] || **ne strictement rien connaître** → **bläss** [keng bläss Anung hu vun] || **net** [après déduction] → **netto** || **net**, clair [distinct] → **schaarf 4** || **nettement** [beaucoup] → **bedeitend** || clair [évident, manifeste] **nettement** → **kloer 5** || beaucoup, **nettement** → **Krack 3** [le gudde Krack] → **Strapp 4** [le gudde Strapp] || **nette rousse** → **Krounenint** || grand nettoyage, **nettoyage à fond** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **nettoyage à sec**, pressing → **Botz 1** || pressing, **nettoyage à sec** → **Botzerei** → **Pressing 2** || **nettoyage de printemps** → **Fréijoersbotz** → **Ouschterbotz** || (travaux de) **nettoyage** → **Botz 2** || **nettoyer à sec** → **botzen 2** || **nettoyer et ranger** [de la vaisselle] → **ewechspullen 1** || **nettoyer** [rendre propre] → **botzen 1** || **nettoyer** [des légumes] → **botzen 4** → **feen** || sortir le fumier de, **nettoyer** [une étable] → **mäschten 1** || essuyer, **nettoyer** [en essuyant] → **ofbotzen** || **nettoyer** [en tapant, en tapotant] → **ofklappen 1** || gratter [la saleté de], **nettoyer** [en grattant] → **ofkrazen** || laver, **nettoyer** [à l'eau] → **ofwäschen** || **nettoyer** → **propper 2** [propper maachen] || **nettoyer** [à la serpillière] → **opbotzen 2** → **opwäschen 2** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **Neuerburg** → **Neierbuerg** || frais, **neuf**, propre [pur, inutilisé] → **fräsch 2** || **neuf** [qui n'a pas servi] → **nei 1** || **neuf** → **néng** || **neuf** [chiffre] → **Néng** || **neuf** [carte à jouer] → **Néngtchen 2** || nonuple, **neuf fois** → **néngfach** || **neuf fois** → **néngmol** || **Neuhaeusgen** → **Neihaischen** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neurochirurgical** → **neurochirurgesch** || **neurochirurgie** [spécialité médicale] → **Neurochirurgie 1** || **neurochirurgien** → **Neurochirurg** || **neurochirurgienne** → **Neurochirurgin** || **neurologie** [spécialité médicale] → **Neurologie 1** || **neurologique** → **neurologesch** || **neurologue** → **Neurolog** || **neurologue** [femme] → **Neurologin** || **neuromusculaire** → **neuromuskulär** || **neuropsychiatrie** [spécialité médicale] → **Neuropsychiatrie 1** || **neuropsychiatrique** → **neuropsychiatresch** || **neutraliser**, maîtriser → **iwwerwältegen 1** || **neutraliser** [maîtriser, empêcher d'agir] → **neutraliséieren 1** || **neutraliser** [atténuer l'effet de] → **neutraliséieren 2** || se **neutraliser**, se compenser → **ophiewen 9** || **neutralité** [impartialité] → **Neutralitéit 1** || **neutralité** [en droit international] → **Neutralitéit 2** || **neutre** [discret] → **neutral 1** || **neutre** [impartial] de manière neutre → **neutral 2** || **neutre** [non-engagé] → **neutral 3** || **neutre** [genre grammatical] → **Neutrum** → **sächlech** || **neuvième** → **néngt** || **neuvième** [fraction, part] → **Néngtel** || **neveu** → **Neveu** || **ne vivre que pour** → **liewen 5** [liewe fir] || **névrodermite** → **Neurodermitis** || **névrosée** → **Neu-**

rotikerin || **névrose** → **Neuros** || **névrosé**, **névrotique** → **neurotesch** || **névrosé** → **Neurotiker** || **névrose obsessionnelle** → **Zwangsneuros** || **névrosé**, **névrotique** → **neurotesch** || **New Delhi** → **New Delhi** || **newsletter** → **Newsletter** || **nez** [organe] → **Nues 1** || **nez** [partie frontale] **bout** → **Nues 3** || **n** [lettre] → **N** || **Ngerulmud** → **Ngerulmud** || **ni ... ni** → **nach** [weeder ... nach] || **Niamey** → **Niamey** || **Nicaragua** → **Nicaragua** || **nicaraguayen** → **nicaraguanesch** || **Nicaraguayen** → **Nicaraguaner** || **Nicaraguayenne** → **Nicaraguanerin** || **niche** [pour chien] → **Hondshaischen** || **niche** [cavité] → **Nisch 1** || **niche** [de marché] → **Nisch 2** || **niche murale** → **Mauernisch** || **nichoir** → **oiseaux** → **Vullenhaischen** || **nichon** → **Mam 2** → **Nenn** || **nickel** [élément chimique] → **Néckel** || **nickel**, impec, impeccablement → **picobello** || impec, **nickel** → **tipptopp** || **Nicosie** → **Nikosia** || **nicotine** → **Nikotin** || **nid à poussière** → **Stëbsfänkert** || **nid de guêpes** → **Harespelsnacht** || creux [enfoncement, trou] **nid-de-poule** → **Kaul** || **nid** [d'animaux] → **Nascht 1** || **nièce** → **Niess** || **Niederanven** → **Nidderaanwen** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niederglabach** → **Nidderglabach** || **Niederhorn** → **Nidderkuer** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || (Ferme de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwoltz** || **nier** [contester] → **leegnen** || **nier**, contester → **ofstreiden** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || **nigaud** → **Blani** || **nigaud**, andouille → **Klunni** || **nigaud**, sot, bête → **Topert** || **Niger** → **Niger** || **Nigéria** → **Nigeria** || **Nigériane** → **Nigerianerin** || **nigérien** → **nigerianesch** || **Nigérien** → **Nigerianer** || **nigérien** → **nigresch** || **Nigérien** → **Niger** || **Nigérienne** → **Nigerin** || **nihonium** [élément chimique] → **Nihonium** || **niobium** [élément chimique] → **Niobium** || **niquer** [faire l'amour] → **bimmelen 2** || **niquer**, se faire → **bimmelen 3** || **niquer** [faire l'amour à] → **buppen 1** || **niquer** [faire l'amour] → **buppen 2** || se taper, **niquer** [avoir des relations sexuelles avec] → **erbäihuelen 4** || foutre, **niquer** → **fécen 1 2** → **käipen 2 3** || **niquer**, se faire → **verkasematuckelen 3** || **nirvana** → **Nirwana** || **nitrate** → **Nitrat** || **Nittel** → **Nëtzel** || **niveau de la mer** → **Mieresspiegel** || **niveau des eaux** → **Peegel** → **Peegelstand** → **Waasserpeegel** || **niveau de vie** → **Liewensstandard** || hauteur, **niveau**, ampleur [économique] → **Héicht 4** || **niveau** [hauteur, degré d'élévation] → **Niveau 1** || **niveau** [échelon, degré comparatif] → **Niveau 2** || **niveau**, plan → **Niveau 3** || **niveau** [valeur intellectuelle] → **Niveau 4** || **niveau** [outil] → **Niveau 5** || plan, **niveau** [point de vue] → **Plang 5** || **niveau** [instrument] → **Setzwo** || **niveau** [d'évaluation, de cotation] → **Stand 4** || **niveler** [aplanir, égaliser] → **nivelléieren** || **niveler** → **planéieren** || **niverolle alpin** → **Schnéifénk** || **nobélium** [élément chimique] → **Nobelium** || **noble** [qui fait partie de la noblesse] → **adeleg** || **noble**, précieux, grand [de grand cru] exquis → **eedel 1** || **noble** [honorable] → **eedel 2** || **noble** [digne, magnanime] → **nobel 1** || beau, généreux, **noble** → **schéin 3** || **noblesse** [classe] → **Adel** || **noblesse** [aristocratie] → **Nobless** || **Nobressart** → **Elchert** || **noces d'argent** → **Sélwerhochzäit** || mariage, **noces** → **Hochzäit** || **Nocher** → **Nacher** || **Nocher-Route** → **Nacher Strooss** || **nocif**, mauvais

pour la santé → **gesondheetsschiedlech** || **nocif** → **schiedlech** || **noctule commune** → **Bëschfliedermäus** || **noctule de Leisler** → **Kleng Bëschfliedermäus** || **nodosité, tumeur** → **Knuet 3** || (jour de) **Noël** [25 décembre] → **Chrëschtdag** || **Noerdange** → **Näerden** || **Noertrange** → **Näertrech** || **Noertzange** → **Näerzeng** || **noëud coulant** [de la potence] → **Stréck 2** || **ruban, noëud de ruban** → **Flätsch** || **noëud** [enchevêtrement] → **Druddel** → **Knätzel 1** || **noëud** [enlacement] → **Knuet 1** || **noëud** [dans le bois] → **Knuet 2** || **noëud** [unité de vitesse] → **Knuet** || **noëud** [enchevêtrement] → **Knujel** || **noëud** [viennoiserie] → **Kréngel 2** || **noëud** [ruban noué] → **Putsch 2** → **Schlapp 1** || **noëud papillon** → **Méck 3** || **noircir** [couvrir de noir] → **schwäerzen** || remplir, **noircir** [couvrir de texte] → **vollschreiwén** || **noir comme jais** → **pechschwarz** || d'ébène, **noir comme l'ébène** → **kuelschwarz** || **noir et blanc** [de couleur noire et blanche] → **schwarzwäiss 1** || **noir et blanc** [en niveaux de gris] → **schwarzwäiss 2** || **sombre, obscur, noir** → **däischer 1** || **noir** [couleur] → **schwarz 1** || **noir** [de peau] → **schwarz 2** || **noir** [négatif, pessimiste] → **schwarz 3** || **noir** [non déclaré, illégal] au noir, illégalement → **schwarz 4** || (nuît) **noir**, complètement obscur → **stachdäischer** || **noisetier, coudrier** → **Hieselter** || **noisette** → **Hieselnoss** || **noix de cajou** → **Cashewnoss** || **noix de macadamia** → **Macadamianoss** || **noix** [fruit du noyer] → **Hackernoss** || **noix** [fruit] → **Noss 1** || **noix** [fruit du noyer] → **Noss 2** [Déck Noss] || **noix** [morceau de boucherie] → **Noss 3** || **noix** [de matière grasse] → **Schnatz** || **noix** (de) **muscade** → **Muskotnoss** || **nomade** → **Nomad** || (femme) **nomade** → **Nomadin** || **nombre cardinal** → **Kardinalzuel** || **nombre d'élèves** → **Schülerzuel** || **nombre d'habitants** → **Awunnerzuel** || **nombre de chômeurs** → **Aarbechtslosenzuel** || **nombre décimal** → **Dezimalzuel** || **nombre de pages** → **Säitenzuel 2** || **nombre de touristes** → **Touristenzuel** || **nombre, quantité, fonds** → **Bestand** || offre, choix, **nombre** → **Offer 2** || **nombre** [effectif] → **Unzuel** || **nombre** [chiffre] → **Zuel 1** || **nombre** [effectif] → **Zuel 2** || **nombre ordinal** → **Ordinalzuel** || **nombre premier** → **Primzuel** || **nombreux** → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || plein de, **nombreux** → **vëlleg** || maint, **nombreux** → **villfach** || **nombril** → **Nuebel** || nom d'une pipe, **nom d'un chien, sapristi** → **hackerstiwwel** → **zackerdjëss** || **nom d'une pipe, nom d'un chien, sapristi** → **hackerstiwwel** || tonnerre de Brest, **nom d'une pipe, sapristi** → **Kräizdonnerwieder** || **nom d'une pipe, zut, putain** → **nondipipp 1** || **nom d'une pipe, nom d'un chien, sapristi** → **zackerdjëss** || **nom d'utilisateur** → **Benutzernumm** || **nom de Dieu, putain** (de merde) → **nondidjô** || **nom de fleur** → **Blummennumm** || **nom de jeune fille** → **Meederchersnumm 1** || **nom de lieu-dit** → **Flouernumm** || **nom de lieu** → **Uertsnumm** || **nom de pays** → **Lännernumm** || substantif, **nom** → **Dingwort** || **nom, substantif** → **Nomen** || **nom** [d'une personne, d'un animal] → **Numm 1** || **nom** [désignation] → **Numm 2** || **nom** [réputation, renommée] → **Numm 4** || substantif, **nom** → **Substantiv** || **nom** (de famille) → **Familljennumm** → **Nonumm** || **nominatif** → **Nominativ** || **nomination** [désignation] → **Ernennung** → **Nominatioun 1** || **nomination** [proposition] → **Nominatioun 2** || **nommer, nommer** → **nom-**

inéieren 2 || **nommer** [désigner pour une fonction] → **ernennen** || **nommer** [désigner, choisir] → **nennen 5** || **nommer** [désigner] → **nominéieren 1** || **nommer, nommer** → **nominéieren 2** || **nommer** (d'après) [attribuer un nom à] → **benennen 1** [benennen (no)] || **Nommern** → **Noumer** || **nom propre** → **Eegennumm** || **non consacré, non béni** → **ongeseent** || **nonce** → **Nuntius** || **nonchalance** → **Lässegkeet** || décontracté, **nonchalant**, de façon décontractée → **lässeg** || **non civilisé, grossier, grossièrement** → **onziviliséiert** || **non consacré, non béni** → **ongeseent** || **non désiré, malgré soi** → **ongewollt** || coutumier, **non écrit** → **ongeschriwwen** || **non étanche, perméable** → **ondicht** || **non excusé, sans excuse** → **onentschëllegt** || **non** → **nee** → **Nee** || voix contre, **non** → **Neestëmm** || (que) **non**, penses-tu → **ma** || profane, (pur) amateur, **non-initié** → **Laien 1** || **non lavé** → **ongewäsch** || **non maquillé, sans maquillage** → **ongeschminkt** || **non marié, célibataire** → **netbestuet** → **onbestuet** || **non mérité, injuste, injustement** → **onverdängt** || **non-métal** → **Netmetall** || religieuse, **nonne** → **Nonn** || **non officiel, de manière non officielle** → **inoffiziell** || **non peigné, dépeigné** → **ongekämmt** || imprévu, **non planifié** → **ongeplangt** || **non ponctuel** → **onpénktlech** || inutilisé, **non porté** → **ongebraucht** || **non protégé** [rapport sexuel] → **ongeschützt** || impayé, **non réglé** → **onbezuelt 1** || sans solde, **non rémunéré** → **onbezuelt 2** || **non sans raison** → **net vun ongeféier** || absurdité, **non-sens** → **Onsënn** || **non seulement ... mais aussi, aussi bien ... que** → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || jeune, petit, **non sevré** [animal] → **jong** || exempt de vertiges, **non sujet aux vertiges** → **schwindelfräi** || **non taillé** [non rendu pointu] → **ongespëtz** || **nonuple, neuf fois** → **néngfach** || nul, **non valable** → **ongültig** || **Nord-Américaine** → **Nordamerikanerin** || **nord-américain, d'Amérique du Nord** → **nordamerikanesch** || **Nord-Américain** → **Nordamerikaner** || **nord-coréen** → **nordkoreanesch** || **Nord-Coréen** → **Nordkoreaner** || **Nord-Coréenne** → **Nordkoreanerin** || **nord** [point cardinal] → **Norden 1** || **nord** [région, territoire septentrional(e)] → **Norden 2** || **nord** [pays nordiques] → **Norden 3** || (du) **nord, septentrional** → **nördlech** || (pays du) **Nord** [pays industrialisés] → **Norden 4** || **nordique** → **nordesch** || **Nord-irlandaise, Irlandaise du Nord** → **Nordirin** || **nord-irlandais, irlandais du Nord** → **nordiresch** || **Nord-irlandais, Irlandais du Nord** → **Nordir** || normal [convenable, bon] **normalement** → **normal 2** || **normalement** [habituellement] → **normalerweis** || d'habitude, **normalement** → **soss 4** || **normal** [usuel] → **normal 1** || **normal** [convenable, bon] **normalement** → **normal 2** || **normal** [sain d'esprit] → **normal 3** || standardisé, **normalisé** → **genormt** || standardiser, **normaliser** → **standardiséieren** || **normalité** → **Normalitéit** || **norme de sécurité** → **Sécherheetsnorm** || **norme, référence** → **Moosstaf 2** || **norme** → **Norm** || standard, **norme** [préétablie] → **Standard 1** || standard, **norme** [état habituel, fait normal] → **Standard 2** || **Norvège** → **Norwegen** || **norvégien** → **norwegesch** || **Norvégien** → **Norweger** || **Norvégienne** → **Norwegerin** || **nos, les nôtres** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **Nospelt** → **Nouspelt** || **nostalgie** → **Nostalgie** || **nostalgique** [atteint de nostalgie] → **nostalgisch 1** || **nostalgique** [empreint de nostalgie] → **nostalgisch 2** ||

notabilités → **Notabilitéiten** || **notable**, significatif, de manière significative → **nennenswürdig** || **notable** [remarquable] → **notabel** || significatif, **notable**, de manière significative → **signifikant** || **notables**, célébrités → **Prominenz** || **notaire** → **Nottär** || **notaire** [femme] → **Nottär** || surtout, **notamment** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || **notamment** → **notamment** || surtout, en particulier, **notamment** → **zemools** || **note de bas de page** → **Foussnott** || **note** [pour mémoire] → **Notiz** || **note** [appréciation (chiffrée)] → **Nott 1** || **note** [brève indication écrite, annotation] → **Nott 2** || **note** [de musique] → **Nout 1** || facture, **note**, addition → **Rechnung 2** || **note insuffisante** → **Datz** || **noter**, relever [inscrire] → **androen** || **noter** [écrire pour mémoire] → **notéieren** || **noter** [sous forme de liste] lister → **opléschten** || **noter** [écrire] → **opschreiwien 1** || **noter**, indiquer, mentionner [par écrit] → **vermierken** || **noter** [régulièrement], tenir les comptes de → **Buch 3** [Buch feieren iwuer] || **notes**, préparation [écrite] → **Manuskript 3** || **notes** (scolaires) → **Punkt 7** || **note suffisante** [à l'école] → **Genügend** || **Nothum** → **Noutem** || **notice** [de médicament] → **Beipackziedel** || **notification** [communication (officielle)] → **Notifikatioun 1** || **notification**, alerte [électronique] → **Notifikatioun 2** || **notion** [concept] → **Notioun 1** || **notions** [connaissances élémentaires] → **Notioun 2** || **notoire** [avéré] → **notoresch** || **notoriété** → **Bekanntheit** || **notoriété** [renommée] → **Notoriétéit 1** || **notoriété** [personne] → **Notoriétéit 2** || **notre**, la nôtre → **eis 1 2** || **notre**, le nôtre → **eisem 1** || **notre**, le nôtre, la nôtre → **eisem 2** || **notre**, le nôtre → **eisen 1 2** || **notre**, la nôtre → **eiser** || **notre**, le nôtre, la nôtre → **eist 1 2** || **Notre Père** [prière] → **Vaterunser** || **Nouakchott** → **Nouakchott** || **nouer des contacts** → **knëppen 2** [Kontakter knëppen] || **nouer** [confessionner] → **knëppen 1** || **nouer**, attacher → **strécken 2** || (r)attacher, **nouer** → **zesummestrécken** || attacher (l'un à l'autre), **nouer** (l'un à l'autre) → **uneneestrécken 1** || **nougat** → **Nougat** || **nougatine** → **Croquant** || pâte, **nouille** → **Nuddel 1** || **nounours**, peluche → **Petzi** || (ours en) peluche, **nounours** → **Teddybier** || assistante parentale, **nourrice**, gardienne d'enfants [agrée, conventionnée] → **Dagesmamm** || **nourrir de foin** → **aginn 3** || **nourrir** [ravitailler] → **bekäschtlegen** || fertiliser [la terre] donner de l'engrais à, **nourrir** [une plante] → **düngen** || **nourrir** [subvenir aux besoins de] → **ernären 1** || se **nourrir** [s'alimenter] → **ernären 2** || **nourrir**, donner à manger à [un animal] → **fidderen 1** || **nourrir**, donner à manger à [une personne] → **fidderen 2** || **nourrissant**, appétissant → **defteg 1** || **nourrissant** → **narhaft** || bébé, **nourrisson** → **Bébee** || **nourrisson**, bébé → **Puppelchen** || **nourriture** [pour animaux] → **Friessen** → **Fudder** || **nourriture** [mangée aux repas] → **Kascht** || plat préféré, **nourriture préférée** → **Liblingsessen** || **nous autres** → **eisereen** → **mir 2** [mir aner] || **nous**, à nous → **eis 1** || **nous** → **eis 2 1 2** → **mer 1** → **mir 1** || **nouveau** [récent, inédit] nouvellement, récemment → **nei 2** || **nouveau** [autre, différent] à nouveau → **nei 3** || **nouveau-né** → **neigebuer** || **nouveau riche**, parvenu → **neiräich** || Ancien Testament, **Nouveau Testament** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || (passage au) **nouvel an** → **Joreswiessel** || **nouvel immeuble** [récemment construit] → **Neibau** || **nouvelle élection** → **Neiwal** || **nouvelle** [récit court]

→ **Kuerzgeschichte** || **nouvelle** [d'un événement récent] → **Neiegkeet 1** → **Noriicht 1** → **Nouvelle 1** || **nouvelle** [récit] → **Novell** || **nouvelle génération**, relève → **Nowuess 2** || **nouvelle infection** → **Neiinfektioun** || **nouvelle lune** → **Neilicht** || nouveau [récent, inédit] nouvellement, récemment → **nei 2** || **Nouvelle-Zélande** → **Neuseeland** || **novembre**, mois de novembre → **November** || **novice** [d'un couvent] → **Noviz** || **novice** [femme qui fait son noviciat] → **Novizin** || **noyau**, pépin → **Kär 1** || **noyau** [d'un fruit] → **Steen 4** || **noyauter**, infiltrer → **ënnerwarderen** || **noyé de pleurs**, gonflé de pleurs → **verkrasch** || **noyer** [tuer par immersion] → **erdränken** || se **noyer** → **erdränken** || **noyer** [tuer par immersion] → **ersaufen 1** || se **noyer** → **ersaufen 2** || **noyer** [arbre] → **Nëssert** || **nuage** [atmosphérique] → **Wollek 1** || **nuage** [particules en suspension] → **Wollek 2** || **nuance** [variation] → **Nuance 1** || **nuance** [subtilité, légère différence] → **Nuance 2** || **nuance** [teinte] → **Stach 4** || subtilité, **nuance**, finesse → **Subtilitéit 2** || **nuancer** [différencier] → **nuancéieren** || **nucléaire** → **nuklear** || essaim [d'insectes] banc [de poissons] **nuée** [d'oiseaux] → **Schwaarm** || **nu**, découvert [partie du corps] → **blouss** || **nu** [sans vêtements] → **plakeg 1** || **nu** [sans ornement, dénudé] → **plakeg 2** || **nu** [artistique] → **Akt 5** → **Nu** || mettre en danger, **nuire** à → **gefäerden** || **nuire** à [mettre en danger, léser] → **schueden** || **nuisance** [pollution] → **Be-laaschtung 5** || **nuisance** → **Belästegung 1** || polluant, **nuisible** à l'environnement → **ëmweltschiedlech** || **nuit blanche** [dérogation individuelle] → **fräi 8** [fräi Nuecht] || **nuit d'hiver** → **Wanternuecht** || nuitée, **nuit d'hôtel** → **Iwwernuechtung** || **nuit de Noël** → **Chrëschnuecht** || veillée pascale, **nuit de pâques** → **Ouschternuecht** || nuitée, nuit d'hôtel → **Iwwernuechtung** || nuit, nuitée → **Nuecht 2** || **nuit** → **Hënt** || **nuit** [laps de temps] → **Nuecht 1** || **nuit**, nuitée → **Nuecht 2** || **Nuku'alofa** → **Nuku'alofa** || **nul**, minable [personne] → **Masett** || zéro, nullard(e), **nul(le)**, nullité → **Null 2** || **nul** [mauvais] → **null 1** || **nul**, non valable → **ongültig** || zéro, nullard(e), nul(le), nullité → **Null 2** || **nullard(e)** → **Päif 5** || **nulle part** → **néierens** → **néierewou** || **nullissime**, trop mal, trop mauvais → **grotteschlecht** || zéro, nullard(e), nul(le), nullité → **Null 2** || **numérique**, en numérique → **digital** || **numérisation**, digitalisation → **Digitaliséierung** || **numérisation** → **Numerisatioun** || **numériser**, digitaliser → **digitaliséieren** || **numéro d'assuré** (social) → **Matricule 1** || **numéro d'extension** [téléphonique] numéro de poste → **Extensioun 3** || **numéro d'immatriculation**, numéro minéralogique → **Plackennummer** || **numéro de châssis** → **Chassisnummer** || **numéro de compte** (bancaire) → **Kontosnummer** || **numéro de fax** → **Faxnummer** || **numéro de page** → **Säitenzuel 1** || **numéro de** (téléphone)portable → **Handysnummer** || **numéro d'extension** [téléphonique] numéro de poste → **Extensioun 3** || **numéro de téléphone** → **Telefonnummer** || édition [publication] numéro [journal, magazine] → **Ausgab 2** || **numéro** [d'ordre, d'identification, de rue] → **Nummer 1** || **numéro** [d'une publication] → **Nummer 3** || **numéro** [d'un spectacle] → **Nummer 5** || **numéro** [d'ordre, d'identification, de rue] → **Nummer 1** || **numéro** [d'une publication] → **Nummer 3** || **numéro** [de loterie] → **Numero 6** || **numéro**, spécimen [personnel]

→ **Schëld 3** → **Unikum** || (drôle de) **numéro** [personnel] → **Nummer 6** → **Numero 5** || **numéro** (d'immeuble) → **Hausnummer** || **numéro** (de téléphone) → **Nummer 2** → **Numero 2** || numéro d'immatriculation, **numéro minéralogique** → **Plackenummer** || **numéro** (de téléphone) **personnel** → **Privatnummer** || **numéro sur liste rouge** → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || **numéroter** → **nummeréieren** || **nuque** → **Akaul** → **Genéck** → **Halsgenéck** → **Laiskaul** → **Nuque** || bonne d'enfants, **nurse** → **Kannermeedchen** || alimentation, **nutrition** → **Iessen 4** || **nutritionniste**, diététicien → **Dieteticien** → **Ernährungsberater** || **nylon** → **Nylon** || **nymphomane** → **nymphomanesch** → **Nymphomanin** || **nymphomanie** → **Nymphomanie** || O. K. [d'accord, entendu] → **ok** || accord, O. K. → **Ok** || O. N. G. [organisation non gouvernementale] → **ONG** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || O. R. L., otorhino → **ORL** || **obéir** (à) → **follegen 1** || **obéir** (au doigt et à l'oeil) → **paréieren** || **Oberanven** → **Ueweraanwen** || **Oberdonven** → **Uewerdonwen** || **Oberreisenbach** → **Ueweresbech** || **Oberfeulen** → **Uewerfeulen** || **Oberglabach** → **Uewerlabach** || **Oberkorn** → **Uewerkuer** || **Oberpallen** → **Uewerpallen** || **Oberschlinder** → **Iewesch Schlënner** || **Oberwampach** → **Uewerwampech** || adipeux, **obèse** → **adipös** || **obèse**, adipeux → **fettleibeg** → **obèse** || **obésité** → **Fettleibegkeet** → **Obesitéit** || **objectif** [but] → **Objektiv 1** || **objectif** [optique, photo] → **Objektiv 2** || **objectif** [impartial] objectivement → **objektiv** || **objectif** [impartial, neutre] objectivement → **sachlech** || but, **objectif** → **Zil 1** || but, fin, **objectif**, cause [intention] → **Zweck** || **objectif pédagogique** → **Léierzil** || but principal, **objectif principal** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **objectif professionnel** → **Beruffszil** || **objection** → **Awand** → **Objektioun** || réplique [protestation] contestation, **objection** → **Widderried** || **objectif** [impartial] **objectivement** → **objektiv** || **objectif** [impartial, neutre] **objectivement** → **sachlech** || **objectivité** [impartialité] → **Objektivitéit** || objet (de valeur), **objet d'art** → **Objet 2** || **objet de valeur** → **Wäertsaach** || **objet** [chose] → **Géigestand 1** || **objet** [sujet, thème] → **Géigestand 2** || **objet** [de controverser] → **Objet 4** || **objet** [grammatical] → **Objet 5** || **objet** (de valeur), **objet d'art** → **Objet 2** || rareté, **objet rare** → **Raritéit** || affaires, **objets** → **Affär 5** || bazar, **objets sans valeur**, camelote → **Wouscht 1** || **obligation de déguerp** → **Platzverweis 1** || **obligation de prendre un chariot** [mesure sanitaire] → **Caddieflucht** || **obligation** [responsabilité, devoir] → **Obligatioun 1** || **obligation** [titre de créance] → **Obligatioun 2** || **obligation** [contrainte] → **Oplo 3** || engagement, **obligation** → **Verpflichtung** || **obligation scolaire** → **Schouflucht** || **obligatoire** → **obligatoresch** || **obligeance** → **Gefällegkeet 2** || condamner à, **obliger** à → **verdamen 2** [verdamen zu] → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || faire sortir, **obliger à sortir** → **erausdreiwen** || **obliger**, forcer → **obligéieren 1** || forcer (à), **obliger** (à) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || engager (à), **obliger** (à) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || forcer (à), **obliger** (à) → **zwängen 1** [zwängen (zu)] || **oblique**, en biais → **schréi 2** || en diagonale, **obliquement**, d'un bout à l'autre → **queesch 1** || **oblong** → **längelzeg**

|| sale, grivois, **obscène** → **dreckeg 4** || **obscène**, vicieux, cochon → **fäckereg 1** → **gäil 1** || sale, grivois, **obscène** → **knaschteg 3** || **obscène**, de manière obscène → **obszön** || indécent, **obscène**, cochon → **ruckelzeg 2** || **obscénité** [propos, acte, image] → **Obszönitéit** || grossièreté, **obscénité**, paillardise [parole, action] → **Ruckelzegkeet 2** || **obscurcir** → **verdonkelen** || sombre, **obscur**, noir → **däischer 1** || **obscur** [incompréhensible] → **obskuer 2** || difficile à cerner, **obscur** → **onduerchsichteg 2** || **obscur** [difficile à cerner] → **onkloer 3** || **obscurité** [absence de lumière] → **Däischertert** → **Donkelheet** || (comme) **obsédé** [enthousiaste] → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **observateur** [officiel] → **Observateur** || propos, **observation** → **Äusserung** || **observatoire** [établissement scientifique] → **Observatoire** || faire lune pause) **observer** [lune minute de silence] → **aleeën 2** || respecter, **observer** → **anhalen 1** || **observer** [pour étudier] → **beobachten** || **observer**, respecter → **beuechten 1** || regarder, **observer** → **nokucken 2** || **obsessif**, compulsif → **zwanghaft** || **obsession** → **Obsessioun** || **obstacle** [difficulté] → **Hindernis 2** || **obstacle** (à la circulation) → **Hindernis 1** || entêtement, **obstination** → **Stuerheet** || **obstiné** → **eegesënneg** || entêté, **obstiné**, obstinément → **stuer** || entêté, **obstiné**, **obstinément** → **stuer** || **obstruer**, bloquer [par des constructions] → **verbauen 2** || boucher, **obstruer** → **verstoppen 1** || fermer, boucher, couvrir, **obstruer**, pincer → **zouhalen 1** || **obtenir** [parvenir à un résultat] → **ausrichten 1** || **obtenir** [par marchandage] → **erausshloen** || **obtenir**, se procurer → **kommen 12** [kommen un] || **obtenir gain de cause** → **Recht 8** [Recht kréien] || **obtenir la libération de** → **fräikréien 1** || **obtenir par adjudication** → **zouschloen 3** [zugeschloen kréien] || **obtenir par la force** [en mettant tout en œuvre] → **erkämpfen** || **obtenir sa chance** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || **obtenir un ... résultat** → **ofschneiden 2** || boucher, colmater, **obturer** [en égalisant la surface] → **zouschmieren** || boucher, **obturer** → **zoustoppen** || borné, **obtus**, mesquin → **klengkaréiert** || **occasion** [moment favorable, opportunité] → **Geleeënheet 1** || **occasion** [événement] → **Geleeënheet 2** || **occasion** [opportunité] → **Occasioun 1** || **occasion** [objet d'occasion] → **Occasioun 2** || **occasion** [circonstance] → **Ulass** || **occidental**, à l'occidentale → **westlech 2** || **occiput** → **Hannerkapp** || **occlusion intestinale** → **Daarmverschluss** || **occupation annexe** → **Niewebeschäftegung** || **occupation** [domination étrangère] → **Besatzung 2** || **occupation** [passe-temps] → **Beschäftegung 1** || **occupation** [domination étrangère] → **Occupatioun 1** || **occupation** [passe-temps] → **Occupatioun 2** || **occupation** [salariée] → **Beschäftegung 2** || (petits) jeux, **occupations futiles** → **Gespills 3** || habité, **occupé** → **bewunnt** || **occuper**, réserver → **beleeën 3** || **occuper** [donner du travail à] → **beschäftegen 1** || **occuper** [donner quelque chose à faire à] → **beschäftegen 2** || **occuper** [réserver] → **besetzen 1** || **occuper** [emploi, poste, rôle] → **besetzen 2** || **occuper** [envahir, prendre possession de] → **besetzen 3** || **océan** → **Ozean** || **océanité cul-blanc** → **Welleleifer** || mers du monde, **océans** → **Weltmierer** || **ocre** [couleur] → **ocker** || **octave de Notre-Dame de Luxembourg** [pèlerinage à Luxembourg] → **Muttergotte-**

soktav || **octave** [intervalle sonore] → **Oktav 1** || **octave** [fête catholique] → **Oktav 2** || **octobre**, mois d'octobre → **Oktober** || accorder, **octroyer**, concéder → **arau-men 2** || **octuple** → **aachtfach** || **ode** [forme poétique] → **Od** || **odeur désagréable**, air vicié → **Gallem** || **odeur de tabac** (froid) → **Tubaksgestank** || **odeur** → **Geroch 1** || dégoûtant, odieux, **odieusement** → **eekeleg 2** || infâme, odieux, **odieusement** → **infam** || infect, odieux, **odieusement** → **infekt 2** || dégoûtant, **odieux**, **odieusement** → **eekeleg 2** || méchant, **odieux**, méchamment → **gemeng** || **odieux**, méchant, méchamment → **hondgemeng** || infâme, **odieux**, **odieusement** → **infam** || infect, **odieux**, **odieusement** → **infekt 2** || **odorant**, odoriférant → **dofteg 2** || **odorat** → **Geroch 2** → **Gerochsënn** || **odorant**, **odoriférant** → **dofteg 2** || **œcuménique** → **ökumeenesch** || **œdème** → **Ödeem** || **œdème lymphatique**, lymphœdème → **Lymphödeem** || **œdénème criard** → **Dril** || **œil au beurre noir** → **A 2** [blot A] || **œil bridé** → **Schlütza** || **œil de graisse** → **A 5** → **Fetta** || **œil de verre** → **A 3** [gliesent A] || **œil** [organe visuel] → **A 1** || **œil** [germe] → **A 6** || **œillère** [pièce de la bride] → **Scheiklapp** || **œillet** [fleur] → **Oeillet** || **Oenneschtmillen** → **Énnescht Millen** || **Oesling** [région luxembourgeoise] → **Ésleek** || **œsophage** → **Oesophage** → **Speiseröre** || **œstrogène** → **Östrogeen** || **Oeorange** → **Éiter** || **Oeorange-Moulin** → **Éitermillen** || **œuf sur le plat**, **œuf au plat** → **Spigelee** || **œuf de dinosaure** → **Dinosaurieree** || **œuf de Pâques** → **Ouschteree** || **œuf de poule** → **Héngeree** || **œuf** → **Ee** || **œufs brouillés** → **Eeërtiwel** || **œuf sur le plat**, **œuf au plat** → **Spigelee** || **œuvre d'art** → **Konschtwierk** || **drame**, **œuvre dramatique** → **Drama 2** || **œuvre** [œuvre d'art, création] → **Wierk 3** || **œuvre** (de toute une vie) → **Liewenswierk** || **o** [lettre] → **O** || **offenser** [blesser] → **beleidegen** || **blesser**, **offenser**, vexer, froisser → **blesseieren 2** || **offensif** [actif, qui attaque] **offensivement** → **offensiv** || **offensive** [action sportive, militaire] → **Offensiv** || **offensif** [actif, qui attaque] **offensivement** → **offensiv** || **officiel** [administratif] **officiellement** → **amtlech** || **officiel** (émanant) des autorités, voulu par les autorités) → **offiziell 1** || **officiel** [en bonne et due forme] **officiellement** → **offiziell 2** || **officiel** [administratif] **officiellement** → **amtlech** || **officiel** [en bonne et due forme] **officiellement** → **offiziell 2** || **officière** → **Of-fiziesch** || **officier** → **Offizier** || **offrande** → **Affer** || **offrande** [cérémonie] → **Opferung** || **offre de logements**, parc de logements → **Wunnraum** || **offre** [proposition] → **Angebot 1** || **offre** [en économie] → **Angebot 2** || **choix**, **offre**, éventail → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **offre** [proposition] → **Offer 1** || **offre**, **choix**, **nombre** → **Offer 2** || **offre** (de marché) → **Offer 3** || **offrir** à [proposer à] → **offréieren 1** || **offrir** à [une somme d'argent] → **offréieren 2** || **proposer à**, **offrir à** → **ubidden 1** || **offrir** [une récompense] → **aussetzen 3** || **offrir**, présenter [pour distraire] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **offrir** [procurer, proposer] → **bidden 1** || **offrir**, mettre [lors d'une vente aux enchères] → **bidden 2** || **offrir**, donner → **ginn 3** || **offrir** [payer] → **spendéieren** || **offrir**, faire don de, payer (pour) → **stëften** || **offrir** (à) [donner en cadeau (à)] → **schenken 1** || **offrir par tirage au sort**, mettre en jeu [un lot] → **verlousen** || **offrir publiquement** [un emploi, un poste] → **ausschreiwien 3** || **offusquer**, heurter → **unecken** [unecke

bei] || **oganesson** [élément chimique] → **Oganesson** || **oh**, **oh** → **o 7** [o, o] || **oh** → **o 2 3** || **dis donc**, **oh** → **o 4** || **houla**, **oh là là** → **ei 2** || **oh là là**, **juste ciel**, **mon Dieu** → **o mei 1** || **ohm** → **Ohm** || **ohmmètre** → **Ohmmeter** || **oie à bec court** → **Kuerzschniewelgäns** || **oie à tête barrée** → **Sträifegäns** || **oie cendrée** → **Grogäns** || **oie des moissons** → **Mouergäns** || **oie de taïga** → **Taigamouergäns** || **oie de toundra** → **Tundramouergäns** || **oie** → **Gäns 1** || **oie naine** → **Zwerggäns** || **oie riieuse** → **Blessgäns** || **oignon** [légume] → **Énn** → **Zwiwwel 1** || **oiseau de nuit** [personne] → **Nuetseil** || **oiseau** [animal] → **Vull 1** || **oiseau migrateur** → **Zuchvull** || **oiseau sifflet** [en terre cuite] → **Péckvillchen** || **Oktavmäertchen** [marché traditionnel de la ville de Luxembourg] → **Oktavmäertchen** || **ola** → **La ola** || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **Olingen** → **Ouljen** || **olive** → **Oliv** || **Olm** → **Ollem** || **olympique** → **olympesch** || **Omanaise** → **Omanerin** || **omanais** → **omanesch** || **Omanais** → **Omaner** || **Oman** → **Oman** || **ombre** [animal] → **Äsch 1** || **ombre** [aliment] → **Äsch 2** || **ombre** [silhouette] → **Schiet 1** || **ombre** [zone ombragée] → **Schiet 2** || **mediatrice**, **ombudsman** → **Knouterfra** || **médiaire**, **ombudsman** → **Knoutermann** || **mediatrice**, **ombudsman** → **Ombudsfra** || **médiaire**, **ombudsman** → **Ombudsmann** || **omelette** → **Omlett** || **omettre de** [volontairement] → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen ze] || **sauter**, **omettre** → **ausloossen 2** || **ignorer**, **omettre** [ne pas considérer, ne pas tenir compte de] → **iwwergoen** || **omplate** → **Schëllerblat** || **once** [unité] → **Onz 1** || **oncle** → **Éim 1** → **Monni** → **Monnonk** || **cancérologie**, **oncologie** [spécialité médicale] → **Onkologie 1** || **oncologique** → **onkologesch** || **cancérologue**, **oncologue** → **Onkolog** || **cancérologue**, **oncologue** [femme] → **Onkologin** || **onde de choc** → **Loftdrock 2** || **averse**, **ondée** → **Reeschauer** → **Schluet** || **onde** [propagation d'une vibration] → **Well 2** || **vague**, **ondulation** → **Well 1** || **ondulé** → **gewellt** || **on** → **een 1** || **ongle d'orteil** → **Zéiwennol** || **ongle** [d'un doigt] → **Fangernol** || **ongle** → **Nol 2** || **pommade**, **onguent** → **Sallef** → **Schmier** || **on peut compter sur**, **on peut se fier** à → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **on peut compter sur**, **on peut se fier** à → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **onze cents**, mille cent → **eelefhonnert** || **onze de base** → **Onze de base** → **Stammeelef** || **onze** → **eelef** || **onzième** → **eeleft** || **opaque** [non transparent] → **onduerchsichtig 1** || **Openthalt** → **Openthalt** || **opéra** [œuvre] → **Oper 1** || **opéra** [établissement culturel] → **Oper 2** || **opéra** [bâtiment] → **Oper 3** || **fournisseur d'accès**, **opérateur** → **Provider** || **opération de grande envergure** [des services de secours] **opération coup de poing** → **Groussasaz** || **opération de chirurgie esthétique** → **Schëinheetsoperatioun** || **opération de grande envergure** [des services de secours] **opération coup de poing** → **Groussasaz** || **opération de la prostate** → **Prostatt-Operatioun** || **opération de nettoyage** → **Botzaktioun** || **opération de sauvetage**, **opération de secours** [suite à une catastrophe] → **Katastrophenasaz** || **opération de sauvetage**, **opération de secours** [suite à une catastrophe] → **Katastrophenasaz** || **opération du cœur** → **Häerzoperatioun** || **opération** [de forces d'intervention] → **Asaz 2** || **opération** [intervention chirurgicale] → **Operatioun 1** || **opération** [procédure, intervention] → **Operatioun 2** || **opération** → **Opera-**

tioun 4 || **opération** (militaire) → **Operatioun 3** || prêt à intervenir, **opérationnel** → **asazberet** || **opérationnel** → **asazfäeg** || **opérationnel** [actif, en service] → **operationell** → **operativ 2** || **opérer au laser**, traiter au laser → **laseren** || **opérer** [procéder, agir] → **operéieren 2** || **opérer**, effectuer une opération militaire → **operéieren 3** || **opérer** (de) [un patient] → **operéieren 1** [opérerien (mat)] || **opérette** → **Operett** || **ophthalmologue** → **Aendokter** || **ophthalmologue** [femme] → **Aendoktesch** || **opiniâtreté**, acharnement → **Verbassenheet** || avis, **opinion** → **Avis 1** → **Meenung** || **opinions**, convictions → **Gesënnung** || **opium** → **Opium** || **opportun** → **opportun** || approprié, **opportun**, qui convient, bien → **richteg 2** || **opportuniste** → **Opportunist** || **opportuniste**, de manière opportuniste → **opportunistesch** || **opportuniste** [femme] → **Opportunistin** || adversaire, **opposante** → **Géignerin 2** || **opposante** → **Opponentin** || adversaire, **opposant** → **Géigner 2** || **opposant** → **Opponent** || inverse, **opposé**, inversement → **ëmgekéiert** || **opposé**, divergent → **géigesätzlech** || mettre son veto (à), **opposer son veto** (à) → **aleeën 3** [säi Veeto aleeën (géint)] || **opposition** [résistance, contestation] → **Opposition 1** || **opposition** [parti(s) politique(s), contre-pouvoir] → **Opposition 2** || résistance, **opposition** [attitude] → **Widderstand 1** || accabler, **oppresser** → **drécken 4** || **oppression** [discrimination] → **Ënnerdréckung 1** || **opter pour** → **optéieren** [optéiere fir] || **opticien** → **Optiker** || **opticienne** → **Optikerin** || **optimal**, de façon optimale → **optimal** || **optimiser** → **optimiséieren** || **optimisme de circonstance** → **Zweckoptimismus** || **optimisme** → **Optimismus** || **optimiste** → **Optimist** || **optimiste**, avec optimisme → **optimistes** || **optimiste** [femme] → **Optimistin** || **option** [d'un logiciel] → **Astellung 4** || **option** [possibilité] → **Optioun 1** || **option** [supplément payant] → **Optioun 3** || **option** [promesse de vente] → **Optioun 4** || **option** [d'un logiciel] → **Optioun 5** || (matière à) **option** → **Optioun 2** || **optionnel**, en option → **optionell 1** || **optionnel** [donnant lieu à un choix] au choix, optionnellement → **optionell 2** || **optique** [relatif à l'optique] → **optesch 1** || **optique** [relatif à la vision] visuellement → **optesch 2** || **optique** [science] → **Optik 1** || **optique** [système de lentilles] → **Optik 2** || **optique**, point de vue → **Optik 3** || **orage** → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || **orageux** → **wiedereg** || oral [effectué par la parole] **oralement** → **mëndlech** || oral [par la bouche] **oralement** → **oral** || **oral** [effectué par la parole] **oralement** → **mëndlech** || **oral** [par la bouche] **oralement** → **oral** || (examen) **oral** → **Orall** || **orange** → **Orange** → **orange** || **orateur** → **Riedner** || **orateur principal** → **Haaptriedner** || **oratoire** → **Kapell 3** || **oratrice** → **Riednerin** || **oratrice principale** → **Haaptriednerin** || trajectoire, **orbite** → **Bunn 4** || **orbite** [dans l'espace] → **Orbit** || **orchestre** [grand ensemble] → **Orchester 1** || **orchestre** (de danse) → **Orchester 2** || **orchestre symphonique** → **Sinfonieorchester** || **orchidée** → **Orchidee** || **ordinaire**, banal → **alldeeglech 2** || **ordinaire**, commun → **gewéinlech 2** || très banal, **ordinaire** → **hondsgewéinlech** || **ordinaire** [courant, régulier] → **ordinär 1** || **ordinaire** [prévu] → **uerdentlech 4** || de tous les jours [des jours ouvrables] **ordinaire** [pour un usage ordinaire] → **wiertes** || **ordinateur** → **Computer** || **ordinateur portable** → **Laptop** || **ordination**, consécration [d'une personne] →

Wei || règlement, **ordonnance** → **Veruerdung** || **ordonnance** (médicale) [prescription (médicale)] → **Ordonnance 1** || **ordonnance** (médicale) [document] → **Ordonnance 2** || **ordonnance** (médicale) [prescription (médicale)] → **Rezept 1** || **ordonnance** (médicale) [document] → **Rezept 2** || **ordonner** à [donner comme ordre à] → **befehlen** || **ordonner**, imposer → **ordonéieren 1** || **ordonner** → **ordonéieren 2** || **ordonner**, mettre de l'ordre dans → **uerdnen** || **ordonner**, sacrer [une personne] → **weien 2** || **ordre de grandeur** → **Gréisstenuerdnung** || **ordre de succession** → **Ierffolleg** || **ordre du jour** → **Dagesuerdung** → **Ordre du jour** || **ordre** [instruction] → **Befehl** → **Kommando 1** || **ordre** [suite, succession] → **Reiefolleg** || **ordre** [instruction] → **Uerder 1** || **ordre** [état, disposition ordonnée] → **Uerdnung** || **ordre** (d'achat), commande [d'une marchandise, d'un service] → **Optrag** || **ordre** (religieux) → **Uerden 2** || **ordre** (de Bourse) → **Uerder 2** || salaud, **ordure** → **Sau 2** || **ordures**, déchets → **Dreck 4** || **ordures**, cochonneries → **Gedrecks** || **oreillard gris** → **Grot Laangouer** || **oreillard roux** → **Brongt Laangouer** || ouïe, **oreille** [sens auditif] → **Gehéier 1** || **oreille** [organe] → **Ouer** || **oreiller** → **Kappkëssen** || coussin, **oreiller** → **Këssen** || **oreiller**, coussin → **Pillem** || **oreillons** [maladie] → **Mumps** || **or** [élément chimique] → **Gold 1** || **or** [métal] → **Gold 2** || **or**, mais → **ma** || **orfèvre** → **Goldschmadd** || **organe creux** → **Huelorgan** || **organe** [partie du corps] → **Organ 1** || **organe** [voix] → **Organ 2** || **organe** [publication] → **Organ 3** || **organe**, organisme [institution] → **Organ 4** || **organe** sexuel, **organe génital** → **Geschlechtsorgan** || **organe sensoriel** → **Sënnorgan** || **organe sexuel**, **organe génital** → **Geschlechtsorgan** || **organes génitaux** [féminins internes] → **Ënnerleif 2** || **organes génitaux** → **Genitalien** || **organigramme** → **Organigramm** || **organique** [lié à un organe] → **organesch 1** || **organique** [biologique] → **organesch 2** || **organisateur** → **Organisateur** || **organisation** (pour la protection) **de l'environnement** → **Ëmweltorganisatioun** || **organisation** (de défense) **des droits de l'homme** → **Mënscherechtsorganisatioun** || **organisation** [préparation] → **Organisatioun 1** || **organisation**, organisme → **Organisatioun 2** || **organisation humanitaire** → **Hëlleforganisatioun** || **Organisation mondiale de la Santé** → **Weltgesundheitsorganisatioun** || **organisationnel** → **organisatoresch** || **organisation terroriste** → **Terrororganisatioun** || **organisatrice** → **Organisatrice** || **organiser**, structurer → **gestalten** || **organiser**, (faire) avoir lieu → **ofhalen 1** || **organiser** [d'une certaine manière] → **opzéien 8** || **organiser** [préparer, mettre sur pied] → **organiséieren 1** || **organiser** [structurer, coordonner] → **organiséieren 2** || **organiser**, planifier → **plangen 2** → **programméieren 2** || **organiser** [du point de vue du temps] → **timen** || **organiser** [préparer, mettre sur pied] → **veranstalten** || **organiser un putsch** → **putschen** || être vivant, **organisme** → **Liewewiesen** || **organe**, **organisme** [institution] → **Organ 4** || **organisation**, **organisme** → **Organisatioun 2** || **organisme** [ensemble des organes] → **Organismus 1** || **organisme** [être vivant] → **Organismus 2** || **organisme** [organisation] → **Organismus 3** || **organiste** → **Organist** || **organiste** [femme] → **Organistin** || **organiste** → **Uergelspiller** || **organiste** [femme] → **Uergelspillerin** || **orgasme** → **Orgasmus** || **orge** → **Geescht** ||

orgelet → Weeschësser || orgie → Orgie || orgue de Barbarie → Dréiuegël → Turlatäin || orgue électronique → Keyboard 1 || orgue [instrument] → Uergel || oriental [propre à l'Orient] → orientalesch || orientation, exposition → Ausrichtung 1 || orientation, tendance → Ausrichtung 2 || orientation [détermination de repères] → Orientatioun 2 || orientation [scolaire, professionnelle] → Orientatioun 3 || orientation [tendance, direction] → Orientatioun 4 || direction, tendance, orientation → Richtung 2 || orienter [un élève] → orientéieren 1 || orifice [d'un organe] → Ausgang 4 || organ, marjolaine sauvage → Léiffrabettstréi → Oregano || originaire de → aus 2 || de naissance, d'origine, originaire → gebierteg || authentique, original → authentesch || vrai, véritable, authentique, original → echt 1 || original [authentique] → original || original [d'un document, d'un ouvrage] → Original 1 || original [personne] → Original 2 || original [hors du commun] → originell || originalité [singularité, individualité] → Originalitéit || création, origine → Entsteung || origine, provenance → Hierkonft → Originn 1 || origine [cause de] première apparition → Originn 3 || origine [source] → Ursprung || racine, origine → Wuerzel 2 || initial, originel, initialement, à l'origine → ursprénglech || ascendance, origines → Ofstamung || origines, racines → Originn 2 || ornement [décoration] → Ornament || ornement [élément décoratif] → Verzierung || décorer, orner → verzieren || foyer d'accueil, orphelinat [institution] → Kannerheem 1 || foyer d'accueil, orphelinat [bâtiment] → Kannerheem 2 || orphelin(e) [de père et de mère] → Weesekand || orteil → Zéif 1 || orthodontie → Kiferorthopedie → Orthodontie || orthodontiste → Kiferorthoped → Orthodontist || orthodontiste [femme] → Orthodontistin || (femme) orthodontiste → Kiferorthopedin || orthodoxe [conventionnel] → orthodox 1 || orthodoxe [dans sa foi] → orthodox 2 || orthodoxe [grec, russe] → orthodox 3 || orthogonal, à angle droit, perpendiculairement → rechtwénkeleg || orthographe [système orthographique] → Orthografie || orthographe → Rechtschreiwung || écrire, orthographe → schreiben 2 || orthographique, orthographiquement → orthografesch || orthographique, orthographiquement → orthografesch || orthopédie [spécialité médicale] → Orthopedie 1 || orthopédique → orthopedesch || orthopédiste [médecin] → Orthoped || (femme) orthopédiste [médecin] → Orthopedin || orthophonie, logopédie [spécialité thérapeutique] → Logopedie 1 || orthophoniste → Logoped || orthophoniste [femme] → Logopedin || orthophoniste → Orthofonist || orthophoniste [femme] → Orthofonistin || ortie → Brennessel || osciller [aiguille, pendule] → ausschloen 3 || osciller [varier] → pendelen 1 || osciller, balancer → schwéngen 2 || os de bœuf → Rëndsschank || fémur, os de la cuisse → Uewerschenkel 2 || bizarre, insolite, osé → abenteuerlech 2 || osé → gewot || oseille [plante] → Sauerampel || oser → kéng 2 [esou kéng sinn] → trauen 2 || risquer, tenter, oser → woen || avoir l'audace de (faire), oser (faire) → riskéieren 2 || oser s'approcher de → eruntrauen [sech eruntrauen un] || os → Knachen || os [du squelette] → Schank 1 || os, corne [matière] → Schank 2 || Oslo → Oslo || osmium [élément chimique] → Osmium || Ospern → Osper || osseux [anguleux] →

knacheg → schankek || ostensor → Monstranz || ostéogénèse imparfaite, maladie des os de verre → Glasknackekrankheet || ostéopathe → Osteopath || ostéopathe [femme] → Osteopathin || ostéopathie [méthode thérapeutique] → Osteopathie || ostéopathique → osteopathesch || ostéopore → Osteoporos || Osterbour → Ousterbuer || Osterholz → Ousterholz || Osweiler → Uesweller || otage → Geisel || enlever, ôter [un vêtement, un accessoire] → ausdoen 1 || ôter [un accessoire porté sur la tête] → ofdoen || otite → Mittelohrentzündung → Otitt || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. → Hals-Nuesen-Ouerendokter || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] → Hals-Nuesen-Ouerendoktesch || O. R. L., otorhino → ORL || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. → Hals-Nuesen-Ouerendokter || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] → Hals-Nuesen-Ouerendoktesch || Ottawa → Ottawa || ou (bien)... ou (bien) → entweeder [entweeder ... oder] || Ouagadougou → Ouagadougou || coton, ouate → Watt || ignorer, oublier → stoen 14 [stoe loossen] || oublier [ne plus se souvenir de] → vergiessen 1 || oublier [par inadvertance] → vergiessen 2 || oublioux → vergësserlech || oubli [omission par inattention] → Oubli || ouest [point cardinal] → Westen 1 || ouest [région, territoire situé(e) à l'ouest] → Westen 2 || (de l')ouest → westlech 1 || ouette d'Égypte → Nilgäns || ou (bien) → oder 1 || où [spatial] → wou 1 || où [temporel] → wou 2 || où [vers quel endroit] → wouhin || wuer || Ouganda → Uganda || Ougandaise → Uganderin || ougandais → ugandesch || Ougandais → Ugander || ouïe, oreille [sens auditif] → Gehéier 1 || oui → jo 1 || oui [accord, réponse positive] → Jo || voix pour, oui → Jostémm || aïe, ouille → aua → autsch → ei 3 4 || Oulan-Bator → Ulan-Bator || oups → ups || ouragan → Orkan || Our → Our || ourler → seemen || ourlet → Sam || ours blanc, ours polaire → Äisbier || ours → Bier || oursin → Séigel || ours blanc, ours polaire → Äisbier || allez (hop), ouste → dajee 1 || outarde canepetière → Kleng Trapp || out [démodé] → out || aide, outil [ressource] → Hëllefsméttel || outillage de jardin → Gaardegeschier || outillage de pêche → Fëschergeschier || outillage → Geschier 1 || outillage pour vélo → Vëlosgeschier || outils → Handwierksgeschier || en plus de, à côté de, outre → ausser 2 || outsider [concurrent] → Aussesäiter 2 || outsider [concurrent] → Aussesäiterin 2 || ouvert, franc, ouvertement → offen 4 || sans détour, ouvertement, carrement → riichteraus || ouvert [non fermé] → offen 1 || ouvert [en suspens, non réglé] → offen 2 || ouvert [public] → offen 3 || ouvert, franc, ouvertement → offen 4 || ouvert [non fermé] → op 1 || ouvert [qui n'est pas fermé à clé] → op 2 || ouvert [accessible] → op 3 || ouvert [non fermé] → oppen 1 || ouvert [en suspens, non réglé] → oppen 2 || ouvert [public] → oppen 3 || ouvert [détaché] → oppen 4 || ouvert, d'un abord facile → zougänglech 3 || ouvert (d'esprit) → opgeschloss || ouverture, brèche → Duerchbroch 1 || ouverture [trou, orifice] → Öffnung 1 || ouverture [droit de passage] → Öffnung 2 || ouverture [au public] → Eröffnung 1 || ouverture [inauguration] → Eröffnung 2 || ouverture, début → Optakt 1 || ouverture [inauguration] → Ouverture 1 || ouverture [pièce musicale] → Ouverture 2 || ouvrage au crochet → Heekel || ou-

vrage spécialisé, **ouvrage de non-fiction** → **Sachbuch** || **ouvrage spécialisé**, manuel spécialisé → **Fachbuch** || **ouvrage spécialisé**, ouvrage de non-fiction → **Sachbuch** || **ouvre-boîte** → **Béchseneffner** || **ouvre-bouteille**, décapsuleur → **Fläscheneffner** || **ouvrier communal** → **Gemengenaarbechter** || **ouvrière communale** → **Gemengenaarbechterin** || travailleuse, **ouvrière** [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechterin 2** || **ouvrière** (du bâtiment) → **Bauaarbechterin** || **ouvrière forestière** → **Bëschaarbechterin** || **ouvrière mineur** [métier] → **Biergaarbechterin** || **travailleur, ouvrier** [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechter 2** || **ouvrier** (du bâtiment) → **Bauaarbechter** || **ouvrier forestier** → **Bëschaarbechter** || **ouvrir** à [rendre accessible à] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || **ouvrir d'un coup** [en poussant] → **opstoussen** || commencer, **ouvrir** → **aleeden 2** || **ouvrir** [les yeux, les oreilles, la bouche] → **opdoen 2** || **ouvrir** [en pressant, en comprimant] → **opdrécken 2** || **ouvrir** [un robinet, une vanne] → **opdréien 1** || **ouvrir** [un liquide, un gaz] → **opdréien 2** || **ouvrir** [devenir accessible à la clientèle, au public] → **opgoen 6** || **ouvrir** [en soulevant, en faisant pivoter] → **opklappen** || gratter, **ouvrir** [en grattant] → **opkrazen** || **ouvrir** [ce qui est fermé] → **opmaachen 1** || **ouvrir** [établir, créer] → **opmaachen 3** || **ouvrir** [devenir accessible à la clientèle, au public] → **opmaachen 6** || **ouvrir** [en déchirant] → **opräissen 1** || **ouvrir** [en creusant] → **opräissen 3** || **ouvrir** [en déchirant] → **oprappen 1** || **ouvrir** [en creusant] → **oprappen 3** || **ouvrir** [en incisant] taillader → **opschlitzen** || **ouvrir** [par un coup] casser → **opschloen 1** || **ouvrir** [blesser] → **opschloen 2** || **ouvrir** [un livre, un journal] → **opschloen 3** || **ouvrir** [en coupant, en incisant] → **opschneiden 1** || **ouvrir**, installer [en tendant] → **opspanen** || **ouvrir** [en tirant] → **opzéien 1** || aller devant, **ouvrir** [un cortège] → **virgoen 2** || **ouvrir** (avec les dents) → **opbäissen** || **ouvrir** (à la perceuse), **ouvrir** (à la fraise) → **opbuieren** || **ouvrir** (à la perceuse), **ouvrir** (à la fraise) → **opbuieren** || **ouvrir** (en poussant) → **opdrécken 1** || **ouvrir** (ses portes) [s'établir] → **opgoen 5** → **opmaachen 5** || **ouvrir** (tout grand) [d'un geste brusque] → **opräissen 4** → **oprappen 4** || **ouvrir** (à clé) → **opspären** || **ouvrir la partie** [au jeu de cartes] → **ausspillen 5** → **opspillen 3** || **ouvrir le jeu**, démarrer la partie → **uspillen 4** || **ouvrir les yeux sur**, montrer, révéler → **A 4** [virun Ae féieren] || **Ouzbèke** → **Usbeekin** || **ouzbek** → **usbeekesch** || **Ouzbek** → **Usbeek** || **Ouzbékistan** → **Usbekistan** || **ovaire** → **Eeërstack** || **ovale** → **oval** || **ovation** → **Ovation** || **surdose**, **overdose** → **Iwwerdosis** || **ovni**, soucoupe volante → **Ufo** || **ovule** [gamète femelle] → **Eezell** || **oxygène** [élément chimique] → **Sauerstoff 1** || **oxygène** [gaz] → **Sauerstoff 2** || **ozone** → **Ozon** || **P. M. E.** → **PME** || **pacemaker**, stimulateur cardiaque → **Herzschrittmacher** || **pacha** [fainéant] → **Pascha** || **pacifique**, paisible, calme, paisiblement, calmement → **friddlech** || **pacifiste** → **Pazifist** → **pazifistesches** || (femme) **pacifiste** → **Pazifistin** || **pack de six** → **Six-pack** || **pacser** → **pacsen 1** || se **pacser** → **pacsen 2** || **pacte** [convention] → **Pakt 1** || **pacte** [document] → **Pakt 2** || **paella** → **Paella** || **Pafeberg** → **Pafeberg** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **pagaie** → **Paddel** || **pagaille**, foutoir → **Kuddelmuddel** || **pagaille**, bordel [désordre] → **Mëscht 3** || **pagayer** [se servir d'une pagaie] → **paddelen 1** || **pagayer** [se déplacer en pa-

gayant] → **paddelen 2** || **page** [d'un livre, d'un cahier, d'un texte] → **Säit 7** || **page** (web) → **Säit 8** || **site Internet**, **page Internet** → **Internetsäit** || **païen** [infidèle] → **Heed** || **païen** → **heednesch** || grossièreté, obscénité, **paillardise** [parole, action] → **Ruckelzegkeet 2** || **paillasson**, tapis → **Tapis 1** → **Teppesch 1** || **paille** [pour boire] chalumeau → **Schallimo** || **paille** [de céréales] chaume → **Stréi** || **paille** [pour boire] chalumeau → **Stréihalle 2** || **paillette** [de décoration] → **Paillette** || **pain au chocolat** → **Schockelasrull** || **pain aux céréales** [type de pain] → **Kärebrout 1** || **pain aux céréales** [pain à l'unité] → **Kärebrout 2** || **pain aux raisins** [viennoiserie] → **Schneck** || **pain complet** [type de pain] → **Vollkarbrout 1** || **pain complet** [pain à l'unité] → **Vollkarbrout 2** || **pain d'épices** → **Liefkuch** || **pain de campagne** [aliment] → **Bauerebrout 1** || **pain de campagne** [pain à l'unité] → **Bauerebrout 2** || **pain de mie** [type de pain] → **Toastbrout 1** || **pain de mie** [à l'unité] → **Toastbrout 2** || **pain de seigle** [type de pain] → **Karbrout 1** || **pain de seigle** [pain à l'unité] → **Karbrout 2** || **pain de seigle noir** [spécialité allemande] → **Pumpnickel** || **pain** [aliment] → **Brout 1** || **pain** [pain à l'unité] → **Brout 2** || **pain suédois** → **Knäckebrout** || **paire** [au jeu de cartes] double [aux dés] → **Këppelchen 3** || couple, **paire** [d'animaux, de choses semblables] → **Koppel 2** || **paire** [ensemble de choses] → **Puer 1** || **pair** [nombre] → **gerued** || pacifique, **paisible**, calme, paisiblement, calmement → **friddlech** || tranquille, **paisible** → **gemälleg** || tranquille, **paisible**, tranquillité → **gemittlech 1** || calme, **paisible** [reposant, pacifique] calmement, paisiblement → **roueg 4** || pacifique, paisible, calme, **paisiblement**, calmement → **friddlech** || pâturer, **paître** → **weeden 1 2** || **paix** [situation de paix] → **Fridden 1** || **paix** [concorde, cohésion, entente] → **Fridden 2** || **Pakistanaise** → **Pakistaner** || **pakistanaise** → **pakistanesch** || **Pakistanaise** → **Pakistaner** || **Pakistan** → **Pakistan** || **palabre** → **Discours** || **palabrer** → **palaveren** || **palabrer**, bavarder → **schnëssen 1** || **palabrer**, débiter des âneries → **schwadroneieren** || **palabres** [discussion interminable] → **Palaver** || tribunal, **palais de justice** → **Gericht 2** → **Tribunal 2** || **palais** [voûte de la bouche] → **Gumm** || **palais** [résidence] → **Palais** || **Palaos** → **Palau** || **Palaosien** → **Palauer** || **Palaosienne** → **Palauerin** || **palauan** → **palauesch** || **pâle**, blafard → **blatzeg 1** || **pâle**, sans éclat, terne → **blatzeg 2** || **pâle**, blême → **bleech** || **Palestine** → **Palästina** || **palestinien** → **palästinensesch** || **Palestinien** → **Palästinenser** || **Palestinienne** → **Palästinenserin** || **palette** [de chargement] → **Pallett 1** || **palette** [de peintre] → **Pallett 2** || **palette** [gamme] → **Pallett 3** || **palier** [pièce mécanique] → **Lager 5** || **palier** [plateforme d'escalier, étage] → **Palier 1** || **palier** [d'un graphique] → **Palier 2** || **Palikir** → **Palikir** || **pâlir** [dans la mémoire] → **verblätzen 2** || **palissade** [clôture] → **Palissad** || **palladium** [élément chimique] → **Palladium** || **Pall** → **Pall** || **palliatif** → **palliativ** || **palmarès** [d'une personne, d'une équipe (sportive)] → **Palmarès 1** || **palmarès** [liste de lauréats, de vainqueurs] → **Palmarès 2** || **palme** [de nageur] → **Floss 2** || **palmier** → **Palm** || tâter, **palper** → **frieden** || **palper**, tâter → **oftaaschten 1** || **palpitant** [cœur] → **Pompe 3** || **palpitations** [cardiaques] → **Häerzklappen** || **malaria**, **paludisme** → **Malaria** || **pamplemousse** [fruit] → **Pamplemousse 1**

|| panacée → **Allheelmëttel** || panaché [boisson] → **Panaché 1** || (verre de) panaché → **Panaché 2** || panacher (les listes électorales) → **panaschéieren** || panais → **Pastinak** → **Péitener** || Panama → **Panama** || Panama [ville] → **Panama** || panaméen → **panamaesch** || Panaméen → **Panamaer** || Panaméenne → **Panamaerin** || **pancetta** → **Pancetta** || pancréas → **Bauchspeicheldrüs** → **Pankreas** || panda → **Panda** || pandémie de coronavirus → **Coronapandemie** || pandémie → **Pandemie** || paner → **panéieren** || pan [partie d'un vêtement, d'une étoffe] → **Këpp 1** || pan [d'une chemise] → **Läpp 1** || pangolin → **Pangolin** || panier à linge → **Maandel** || panier à linge (sale) → **Wäschkuerf** || panier à provisions, sac à provisions → **Akafskuurf** || panier d'achat [dans un magasin] → **Akafskierfchen 2** || panier de fleurs, panier de plantes → **Corbeille 1** || panier de fleurs, panier de plantes → **Corbeille 1** || panier [contenant] → **Kuerf 1** || panier [contenu] → **Kuerf 2** || panier [de basket] → **Kuerf 4** || panier garni → **Corbeille 2** || panier-repas [des restaurants scolaires publics au Luxembourg] → **Frupstut** || panier-repas, gamelle → **Lunchbox** || panique, avec panique → **panesch** || panique → **Panik** || paniquer → **panikéieren** || panneau d'avertissement, signal d'avertissement → **Warnschëld** || signal d'interdiction, panneau d'interdiction → **Verbuetschëld** || panneau de signalisation [en forme de triangle] triangle → **Dräieck 2** || panneau de signalisation → **Stroosseschëld 1** → **Verkéiersschëld** || panneau de signalisation (de danger) [en forme de triangle] triangle → **Dräiecksschëld** || dessus de table, panneau de table → **Dëschplack** || panneau [de signalisation] → **Panno 1** || panneau [d'affichage, de séparation] → **Panno 2** || panneau [d'assemblage] → **Panno 3** || panneau (de signalisation), écriteau → **Schëld 1** || panne d'électricité, panne de courant → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || panne d'électricité, panne de courant → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || panne [défaillance technique] → **Pann** || panneton → **Baart 3** || panoplie [gamme] → **Panoplie** || panorama → **Panorama** || panse [d'un ruminant] → **Panz 1** || panse [gros ventre] → **Panz 3** || panse, bedaine → **Wampes** || sparadrap, pansement (adhésif) → **Plooschter** || brosse, panser → **biischen 1** || panser, soigner (tant bien que mal) [une personne, une plaie] → **verpléischteren 1** || pantalon de jogging → **Joggingsbox** || pantalon de travail → **Schaffbox** || pantalon du pyjama → **Pyjamasbox** || pantalon → **Box 1** || pantin [jouet] → **Hampelmann 1** || pantin, girouette [personne inconsistante] → **Hampelmann 2** || pantomime [spectacle] → **Pantomimm** || pantouflard → **Takeschësser** || pantoufle → **Schlapp 1** || paon → **Pohunn** || papa → **Pappa** || papal → **peepstlech** || papaye → **Papaya** || pape → **Poepst** || paperasse(s) → **Paperassen** || paperasserie (administrative) → **Pabeierkrich** || papeterie [magasin] → **Papeterie** || papier émeri, papier abrasif → **Glas-pabeier** || papier à copier → **Kopéierpabeier** → **Kopiespabeier** || papier-cadeau → **Kaddospabeier** || papier cul → **Schäisspabeier** || papier d'aluminium → **Sëlwerpabeier** || papier kraft, papier d'emballage → **Pakpabeier** || papier émeri, papier abrasif → **Glas-pabeier** || papier [matière, consommable] → **Pabeier 1** || papier, document (officiel) → **Pabeier 2** || papier [ébauche d'article] → **Pabeier 3** || (bout de) papier →

Ziedel || papier hygiénique, papier-toilette → **Cabinetspabeier** → **Toilettépabeier** || papier journal → **Zeitungspabeier** || papier kraft, papier d'emballage → **Pakpabeier** || papier mâché → **Papiermâché** || papier millimétré → **Millimeterpabeier** || papier peint → **Tapéit** → **Tapisserei** || papier hygiénique, papier-toilette → **Cabinetspabeier** → **Toilettépabeier** || **papi** → **Bopa** || **papi** [homme âgé] → **Èim 2** || vieillard, vieux, **papi** → **Pätter 2** || papillon [insecte] → **Päiperlek** → **Pimpampel** || babillage, papotage → **Gebbabbels** || papoter → **babbelen** || papoter, bavarder → **poteren** || papoter → **quaselen** || bavarder, papoter → **schnabbelen** → **schnadderen 2** || papoter, bavarder → **sproochen** || papoter, cancaner, faire des comérages → **traatschen** || Papouane-Néo-Guinéenne → **Papua-Neuguineeërin** || papouan-néo-guinéen → **papua-neuguineeësch** || Papouan-Néo-Guinéen → **Papua-Neuguineeër** || Papouasie-Nouvelle-Guinée → **Papua-Neuguinea** || paprika → **Paprika** || papyrus [plante] → **Papyrus 1** || papyrus [support d'écriture] → **Papyrus 2** || papyrus [document, manuscrit] → **Papyrus 3** || navire à passagers, paquebot → **Pas-sagéierschëff** || pâquerette → **Margrëitchen** || (dimanche de) Pâques → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || paquet [colis, cadeau] → **Pak 1** || paquet, sachet [emballage et contenu] → **Pak 2** || sachet, paquet [contenu] → **Tut 2** || (à) [au nombre de] ... par ... [en groupes de] → **zu 4** || parabole [allégorie] → **Gläichnis** || parabole [antenne] → **Schossel 3** || par poussées, par accès [par progressions subites] → **schubaarteg** → **schubweis** || parachute → **Fallschierm** || larguer (en vol), parachuter [du ravitaillement] → **ofwerfen 1** || parachutiste → **Fallschiermsprénger** || parachutiste [femme] → **Fallschiermspréngerin** || parachutiste [qui pratique le parachutisme] → **Parachutist 1** || parachutiste [militaire] → **Parachutist 2** || parachutiste [femme qui pratique le parachutisme] → **Parachutistin 1** || (femme) parachutiste [militaire] → **Parachutistin 2** || parade [défilé] → **Parad 1** || parade [défense, riposte] → **Parad 2** || parade militaire, défilé militaire → **Militärparad** || **parader**, se pavaner → **ervirdoen 2** || paradis → **Paradis 1** || paradis [endroit idéal] → **Paradis 2** || paradoxal → **paradox** || paradoxe → **Paradox** || paradoxe [figure de rhétorique] → **Paradoxon** || voisinage, environs, **parages** → **Géigend 2** || voisinage, **parages** → **Noperschaft 2** || passage, alinéa, paragraphe [d'un texte] → **Abschnitt** || paraguayen → **paraguayesch** || Paraguayen → **Paraguayer** || Paraguayenne → **Paraguayerin** || Paraguay → **Paraguay** || en outre, par ailleurs → **weider 5** [des Weideren] || paraître-il, à ce qu'on dit → **anscheinend** || sembler à, paraître à → **virkommen 4** || paraître évident, paraître clair → **aliichten** || paraître évident, paraître clair → **aliichten** || paraître [venir, se montrer] → **erschéngen 2** || avoir l'air, paraître, sembler → **schéngen 2** || sonner, paraître [donner une certaine impression] → **unhéieren 2** || paraître, avoir l'air → **wierken 2** || paraître que → **heeschén 5** || paralittérature, littérature populaire → **Trivialliteratur** || parallèle [équidistant] parallèlement → **parallel 1** || parallèle [simultané] parallèlement, en même temps → **parallel 2** || parallèle [simultané] parallèlement, en même temps → **parallel 2** || parallèle [équidistant] parallèlement → **parallel 1** || parallélisme [figure de

rhétorique] → **Parallelismus 1** || **parallélisme** [ressemblance] → **Parallelismus 2** || boîteux, **paralysé** [jambe] → **schlamm 2** || **paralyser** [immobiliser] → **lämen 1** || **paralyser** [bloquer, entraver] → **lämen 2** → **paralyséieren** || **paralyse** [(d'une partie) du corps] → **Lämung** || **Paramaribo** → **Paramaribo** || **paramètre** [valeur, aspect] → **Parameter 1** || **paramètre** [de réglage] → **Parameter 2** || **paranoïa** [trouble caractériel] → **Paranoïa** || (personne) **paranoïaque** → **Paranoiker** || (femme) **paranoïaque** → **Paranoikerin** || **paranoïde** → **paranoïd** || **paraphe** [signature] → **Paraff** || **parapher** → **paraféieren** || **parapluie** → **Prabbeli 1** || **parascolaire**, **périscolaire** → **auserschoulesch 1** → **parascolaire** || **parasite** → **Parasit** || **parasite** [animal, végétal] → **Schädling** || **parasol** → **Prabbeli 2** → **Sonneprabbeli** || **paravent** → **Paravent** || relatif au droit des brevets, **par brevet** → **patentrechtlech** || **parc accrobranche**, **parcours accrobranche** → **Kloterpark** || **parc à gibier** → **Wëldpark** || **par caisses entières** → **këschtwewis** || **parc automobile** → **Fuerpark** || **parc bébé** → **Lafstälchen** || offre de logements, **parc de logements** → **Wunnraum** || **parc de stationnement**, **parking** → **Parking** || **parc de stationnement** (à étages), **parking** (à étages) → **Parkhaus** || terrain, **parcelle** → **Grundstéck** || lot, **parcelle** → **Lous 1** || **parcelle** [de terrain] → **Parzell** || terrain, **parcelle** → **Terrain 3** || terrain voisin, **parcelle voisine** → **Nopeschterrain** || **parce que**, **car** → **well** || **parc** [espace vert] → **Park 1** || **parc** (bébé) → **Park 2** || **parchemin** [support d'écriture] → **Pergament 1** || **parchemin** [manuscrit] → **Pergament 2** || un peu partout, **par-ci par-là** → **dorëmmen 1** → **doruechter 3** || **parcmètre** → **Parkauer** || **parc national** → **Nationalpark** || **parc naturel** → **Naturpark** || **par cœur** → **auswennege** || **par conséquent**, **donc** → **deemno 1** || **contractuel**, **par contrat** → **vertraglech** || **par contre**, **au contraire**, **en revanche** → **dogéint** → **par contre** || **convaincu**, **invétééré**, **par conviction** → **iwwerzeegt** || **parcourir** [pour trouver] → **auslafen 4** || **parcourir** [lire] → **duerchkucken** → **duerchliesen** || faire, **parcourir** [conducteur, véhicule] → **fueren 12** || **parcourir** [pour trouver] → **klappen 4** → **ofklapperen** || **parcourir** (un trajet), **reconnaître** (un trajet) [conducteur, véhicule] → **offueren** || **parcourir** (à pied), **reconnaître** (à pied) [un trajet] → **ofgoen 6** || **parcourir** (en courant), **reconnaître** (en courant) [un trajet] → **oflafen 5** || **parc accrobranche**, **parcours accrobranche** → **Kloterpark** || **parcours de vie** → **Liewenswee** || **parcours** [itinéraire] → **Parcours 1** || **parcours** [carrière] → **Parcours 2** || **par-derrrière**, **par l'arrière** → **hannenerëm 1** || **par-derrrière** [en secret] de façon illicite → **hannenerëm 2** || **bactérien**, **par des bactéries** → **bakteriell** || **par-dessus**, **sur** → **iwwer 2** || **par-dessus** [en traversant, en franchissant] → **iwwer 3** || **par distraction**, **par inadvertance** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **par dizaines**, **en masse** → **reieweis** || **pardon ?**, **comment ?**, **plaît-il ?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **pardon**, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **pardon**, **excuse(z)-moi** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **pardon** → **Pardon** || **pardon**, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **pardon 1** || **pardon**, **excuse(z)-moi** → **pardon 2** || **pardon** → **pardon 4** || **pardon**, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **sorry 1** || **pardon**, **excuse(z)-**

moi → **sorry 2** || **pardon** [pour exprimer son indignation] → **sorry 3** || **pardon** → **watgelift 2** || **pardonnable** → **verzeilech** || **pardonner à** → **verzeien 2** || **pardonner** (à) → **verzeien 1** || **par douzaines** [en grand nombre] → **dosentewis** || **pare-brise** → **Glace 2** || **parechoc** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || écrit, **par écrit** → **schréftlech** || **paré**, **préparé**, **équipé** → **gestiwwelt** || **pareil** (à), **pareillement**, **de la même manière** → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **pareil** (à), **identique** (à), **pareillement**, **de la même manière** → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **pareil** (à), **pareillement**, **de la même manière** → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **pareil** (à), **identique** (à), **pareillement**, **de la même manière** → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **pareillement** [en réponse à une politesse] → **gläichfalls** || **par endroits** → **plazewis** || **parental**, **des parents** → **elterlech** || **parent** [père ou mère] → **Elterendeel** || **parenthèse** [signe graphique] → **Klamer 1** || **parents adoptifs** → **Adoptivelteren** || **parents** [père et mère] → **Elteren** || **parer à**, **déjouer** → **ofwieren 2** || **parer** [détourner] → **ofwieren 1** || **par erreur** → **iertemlech** → **iertemlecherweis** || **paresse** → **Lidderegkeet** || **presser** → **faulzenen** || **fainéante**, **paresseuse** → **Faulzenzerin** || **paresseux**, **fainéant** → **faul 4** || **paresseux** [animal] → **Fauldéier** || **fainéant**, **paresseux** → **Faulzenzer** || **paresseux** → **liddereg** || **par étapes** [progressif] → **schréttweis** || **par excellence** → **schlechthin** || **par exemple** → **Beispill 2** [zum Beispill] || **tout à fait**, **parfaitement** → **duerchaus** || **parfaitement**, **très exactement** → **hoergenee** || **parfait** [irréprochable, excellent] → **perfekt 1** || **irréprochable**, **impeccable**, **parfait**, **irréprochablement**, **parfaitement** → **tadellos** || **par** [à cause de, motivé par] → **aus 5** || à travers, **par** → **duerch 1** || **par** [par l'intermédiaire de] → **duerch 2** || **par** [pour chaque] → **op 8** || **par** [au moyen de] → **per** || **par** [pour chaque] → **pro** || **par** → **vun 5** || de (pur), **par** (pur) [à cause de (circonstances extrêmes)] → **vun 12** [vun elauter] || **parfois**, **de temps en temps** → **alt 1** → **heiansdo** || **parfois** → **munchmol** || **parfumer** [imprégner de parfum] → **parfümieren 1** || **parfumer** [embaumer] → **parfümieren 2** || **parfumerie** [magasin, rayon] → **Parfümerie 1** || **parfumerie** [produits] → **Parfümerie 2** || **parfum** [odeur agréable, senteur] → **Doft** || **parfum** [substance] → **Parfum 1** || **parfum** [senteur] → **Parfum 2** || **goût de fraise**, **parfum fraise** → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgout** || **fortuit**, **par hasard** → **zoufällig** || **éventuellement**, **peut-être**, **par hasard** → **zoufällig** || **par hasard** [par coïncidence] → **zoufälligerweis 1** || **éventuellement**, **peut-être**, **par hasard** → **zoufälligerweis 2** || **par ici**, **dans les passages** → **heierëmmen** || **parier** [dans un pari] → **wetten 1** || **parier** [être sûr et certain] → **wetten 2** || **parier** [auprès d'un bookmaker] → **wetten 3** || **parier sur** → **tippen 5** [tippen op] || **pari** → **Wett 1** || **par distraction**, **par inadvertance** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **Paris** → **Paräis** || (jeu de) **pari sportif** → **Tippspill** || **parité** [égalité] → **Paritéit** || **parjure**, **faux serment** → **Eed 2** [falschen Eed] || **parka** → **Parka** || **Park** → **Park** || **Park Hosingen** [commune au Luxembourg] → **Park Housen** || **parc de stationnement**, **parking** → **Parking** || **parking** [parc de stationnement] → **Parkplaz 2** || **parc de stationnement** (à étages), **parking** (à étages) → **Parkhaus** || **Parkinson**, **maladie de Parkinson** → **Parkinson** || **par-derrrière**, **par l'arrière** → **hannenerëm**

1 || à la fois, en même temps, **par la même occasion** → **an engems** || **parlant**, éloquent → **anschaulech** || **parlementaire** → **parlamentaresch** → **Parlamentarier** || **parlementaire** [femme] → **Parlamentarierin** || **parlement des jeunes** [assemblée non formelle] → **Jugendparlament** || **Parlement européen** → **Europa-parlament** || **parlement** [institution] → **Parlament 1** || **parler avec enthousiasme de** → **schwäermeren 2** [schwäerme vun] || **parler dans sa barbe** → **nujelen 1 2** || discuter de, **parler de** → **hunn 15** [sech hu mat] || **parler de** [s'entretenir au sujet de] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwwer] || **parler de** [qualifier quelque chose de] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || **parler en défaveur de**, s'opposer à → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **parler en faveur de** [être favorable à] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || **parler**, s'entretenir, discuter → **rieden 1** || **parler** [palabrer] → **rieden 2** || **parler** [une langue] → **schwätzen 1** || **parler** [maîtriser la parole] → **schwätzen 4** || **parler** [s'exprimer, s'entretenir] → **schwätzen 5** || dégoiser, **parler pour ne rien dire** → **tuten 3** || **par litres** (entiers) [en grandes quantités] → **literweis** || **par manque de temps**, pour des raisons d'horaire → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || **parmi** [dans un ensemble de] → **bei 5** || **parmi**, entre [au milieu de] → **ënner 3** || entre, **parmi**, sous → **tëschent 2** || **par moments** → **zäitweis** || **parodie** → **Parodie** || **parodier** → **parodéieren** || **parodontose** → **Parodontos** || **paroi d'escalade**, mur d'escalade → **Klammwand** || mur d'escalade, **paroi d'escalade** → **Kloterwand** || **paroi**, cloison → **Trennwand** → **Wand 1** || **paroi** [surface] → **Wand 2** || **paroi rocheuse** → **Fielswand** || **paroisse** → **Por** || **parole** [faculté de parler] → **Sprooch 1** || mot, **parole**, propos → **Wuert 2** || **parole**, promesse → **Wuert 3** || **paroles de réconfort** → **Zousproch 2** || **par oui-dire** → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || **paroxysme** [point culminant] → **Héichpunkt** || **par tête**, **par personne** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **par plaisanterie**, pour rigoler → **Jux 1** [aus Jux] || **par poussées**, par accès [par progressions subites] → **schubaarteg** → **schubweis** || **par** (mesure de) **précaution** → **sécherheetshalber** || **par principe** → **d'office 2** → **grondsätzlech 1** → **prinzipiell 2** || **par pur** [par extrême] → **elauter 3** [vun elauter] || **parquet** [revêtement de sol] → **Parquet** || **parquet** [magistrature] → **Parquet** || **patronage**, **parrainage** → **Protektorat 1** || **ponsorisation**, **parrainage** → **Sponsoring** || **sponsoriser**, **parrainer** → **sponseren** || **parraineur**, **sponsor** → **Sponsor** || **parrain** [d'un baptême] → **Dafpätter** || **parrain** [lors d'un baptême] → **Pätter 1** || **par rapport à** [en comparaison avec] → **géintiwwer 3** || **par sacs entiers** [en grande quantité] → **tuteweis** || sectoriel [relatif à un secteur d'activité] **par secteurs** → **sektoriell** || synthétique [artificiel] **par synthèse** → **synthetesch** || **partager équitablement** → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **partager** [distribuer, répartir] → **deelen 1** || **partager** [utiliser ensemble] → **deelen 2** || **partager** [un post sur les médias sociaux] → **deelen 4** || **partager** [diviser, couper] → **deelen 5** [deelen (an)] || **partager** [une responsabilité, une décision] → **matdroen** || **partager** [un post sur les médias sociaux] → **sharen** || **partager** (avec) → **matginn 2** || **part d'héritage** → **Deel** || **par téléphone**, au téléphone → **telefonesch** || **partenaire** [de sport, de danse] → **Partner 3** || **partenaire** [politique, culturelle] → **Partner 4** ||

(femme) **partenaire** [de sport, de danse] → **Partnerin 2** || **partenaire social** → **Sozialpartner** || **partenariat** [politique, culturelle] → **Partnerschaft 2** || **parterre** [dans une salle de spectacle] → **Parterre** || **par terre** → **Buedem 3** [um Buedem] || plate-bande surélevée, **parterre surélevé** → **Hochbeet** || testamentaire, **par testament** → **testamentaresch** || **par tête**, par personne → **Kapp 7** [op de Kapp] || participation, **part** [de propriété] → **Part** || morceau, **part**, pièce → **Stéck 1** || **part** [pourcentage, taux] → **Undeel 1** || **part** [de propriété] → **Undeel 2** || **partial** → **parteiesch** || **partialité** → **Eesäitgeekt** || **participante** → **Participante** || **participant** → **Participant 1** || **participatif** → **participativ** || participation, contribution → **Bedelegung** || participation, cogestion → **Matbestëmmung** || participation, part [de propriété] → **Part** || participation [présence active] → **Participatioun 1** || participation, contribution (financière) → **Participatioun 2** || **participe présent** → **Participe présent** || **participer à** [une course cycliste, automobile] → **matfueren 2** || courir, **participer à** [une course à pied] → **matlafen 1** || **participer à**, prendre part à → **matmaachen 1** || **participer à** [une épreuve écrite] → **matschreiven 1** || **participer à hauteur de** → **bäiginn 1** [bäigi bei] || **participer à hauteur de** [subventionner] → **bäileeën 1** || **participer à la décision** → **matbestëmmen** || **participer à la réflexion**, contribuer à la réflexion → **matdenken** || gratter (son billet), **participer à un jeu de grattage** → **rubbelen 3** || être présent, **participer** → **derbäi** [derbäi sinn] || apporter son aide, **participer**, contribuer → **mathëllefen** || collaborer, **participer** [à un projet commun] → **matschaffen** || **participer** (à), prendre part (à) → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **participer** (à) [contribuer financièrement (à)] → **bedeelegen 3** [sech bedeelegen (un)] || **participer** (à) [prendre part (à)] → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] || **participer** (à), prendre part (à) → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **participer** (à) [contribuer financièrement (à)] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || **particularité** [caractéristique, singularité] → **Eegenaart** || **particule** [petite parcelle] → **Partikel 1** || **particule** (modale) → **Partikel 2** || **particulièrement** [spécialement] → **absënns** → **apaart 1** → **besonnesch 1** || très, **particulièrement**, vraiment → **denkbar** || **particulièrement** [spécialement, très] → **extra 1** || inhabituel, exceptionnel, **particulièrement** → **ongewéinlech** || **particulièrement**, très → **räichlech 2** || spécial, **particulier** → **besonnesch** || **particulier** [propre, spécifique] → **extra 3** || **particulier**, spécial → **extra 4** || **particuliers** [personnes privées] → **Privatleit** || **parti d'opposition** → **Oppositionspartei** || **parti de l'opposition** → **Géigepartei 1** || **partie adverse** → **Géigepartei 2** → **Géigepartie** || **partie contractante**, cosignataire → **Vertragspartner** || **partie contractante**, cosignataire [femme] → **Vertragspartnerin** || jeu de quilles, **partie de quilles** → **Keespill 1** || **partie du corps** [d'un être vivant] → **Kierperdeel** || **partie** [composante d'un tout] → **Deel** || **partie**, sous-partie → **Deelberäich** || **partie** [dans un procès] → **Partei 2** || **partie** [de jeu] → **Partie 1** || élément constitutif, **partie intégrante** → **Bestanddeel** || **partiel** [incomplet] → **partiell** || fourchette intermédiaire, **partie médiane**, bonne moyenne [d'un classement] → **Mëttelfeld 3** || **parties intimes** → **Intimberäich** || **parti** [dis-

paru) → **ab 1** || **parti** [après s'être enfui] → **derduerch** || **parti** [éloigné, hors de vue] → **fort 1** || **parti** [enlevé, confisqué] → **husch 1** || **parti** [politique] → **Partei 1** || côté, **parti** → **Säit 5** || **partir à la retraite**, être mis à la retraite → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **partir de** [prendre comme point de départ] émaner de → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **partir de**, quitter [une institution] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **partir devant** [conducteur, véhicule] → **virfuieren 2** || **partir devant** [à pied] → **virgoen 1** || **partir devant** [en courant] → **virlafen** || **partir du principe que**, supposer que, présupposer que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **partir en douce** → **fortschlächchen 1** || **partir en voyage** → **verreesen** || **partir** [tache] → **erausgoen 3** || s'en aller, **partir** [disparaître] → **ewechgoen 2** || **partir**, déguerpir → **ewechmaachen 2** || **partir**, se mettre en mouvement [en roulant] → **ewechrullen 2** || **partir**, se mettre en route → **fortfuieren 1** || s'en aller, **partir** → **fortgoen** || aller, passer, **partir** [conducteur, véhicule] → **fuieren 4** || s'en aller, **partir** → **goen 5** || **partir**, se mettre en route [à pied] → **lassmarschéieren** || **partir**, se mettre en route → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || **partir** [s'enlever, se détacher] → **ofgoen 1** || décoller, **partir** → **starten 5** || s'en aller, **partir** [dans une situation de mécontentement] → **Wee 3** [senger Wee goen] || **partir** (en avion), aller (en avion), prendre l'avion → **fléien 2** || **partir** (en voyage) [en voiture] → **fortfuieren 2** || filer (en douce), **partir** (en douce) → **verdrécken 2** || (re)partir sur, enchaîner sur, renouer avec → **uknëppen** [uknëppen un] || **partisan de la droite chrétienne** → **Paf 3** || **partisane** → **Partisanin** || défenseur, **partisane** → **Verfechterin** || **partisan** → **Partisan** || **partisan**, adepte → **Unhänger 2** || **partisan**, adepte [femme] → **Unhängerin** || défenseur, **partisan** → **Verfechter** || **partition de voix d'alto** → **Altstëmm 2** || **partition de voix de baryton** → **Baritonstëmm 2** || **partition de voix de basse** → **Basstëmm 2** || **partition de voix de soprano** → **Sopranstëmm 2** || **partition de voix de ténor** → **Tenorstëmm 2** || **partition** [d'une pièce musicale] → **Nout 2** || **Partitioun 1** || **partition** [d'un support de stockage] → **Partitioun 2** || **partition** [d'une pièce musicale] → **Partitur** || **partition** [de chanteur(s)] → **Stëmm 7** || en très grandes quantités, **par tonnes** → **tonneweis** || (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] → **uechter 1** || (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] → **uechter 1** || (un peu) partout dans [un territoire] → **uechter 1** || (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] → **uechter 1** || **partout** → **iwwerall** || (un peu) partout → **iwwerallhin** || **part réservataire** → **Flichtdeel** || **parvenir à accepter**, surmonter → **verwannen** || **parvenir à avaler**, arriver à manger → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || réussir à, **parvenir à** → **kréien 6** || nouveau riche, **parvenu** → **neiräich** || parvis → **Parvis** || anal, **par voie anale** → **anal** || **pas davantage** → **weider 2** [net weider] || **pas de** → **kengen** → **kenger 3** || **pas de sitôt** → **bal 3** [(nach) esou bal net / esou bal (nach) net] || **pas du tout** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **pas du tout**, rien du tout → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **pas du tout**, rien du tout, absolument rien, absolument aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || en aucun cas, **pas du tout** → **kengesfalls 2** || **pas du tout** → **rosen** [rose wéineg] || **pas en arrière**,

régression → **Réckschrëtt** || ne ... pas, **pas** → **net** || **pas** [de marche] → **Schrëtt 1** || **pas** [cadencé] → **Schrëtt 3** || **pas** [allure du cheval] → **Schrëtt 4** || (bruits de) **pas** → **Getrëppels 2** || (trace de) **pas** → **Tratt 3** || (bruit de) **pas** → **Tratt 4** || aucun, **pas** (de) → **keen 1 3** || aucun, aucune, **pas** (de) → **keen 5 6** || aucune, **pas** (de) → **keng 1 2** || **pas** (de) → **keng 3 4** || **pas** [cadencé] → **Tratt 2** || zéro, **pas le moins** [aucun] → **null 2** || franchement peu, très peu, **pas le moins du monde** → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **pas mal**, plutôt mignon → **iwwel 1** [net iwwel] || beaucoup (de), **pas mal** (de) → **jett** [(eng) jett] || **pas particulièrement** [pas spécialement] → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **pas particulièrement** → **weider 3** [weider net] || **pas question** → **nix da** || **pas rassuré** (du tout), (très) inquiet → **geheier 2** [net geheier] || **pas rassuré** (du tout), mal à l'aise → **wuel 1** [net wuel] || moyen, **passable**, passablement → **mëttelméisseg** || **passable** [acceptable, convenable] passablement → **passabel** || moyen, passable, **passablement** → **mëttelméisseg** || passable [acceptable, convenable] passablement → **passabel** || **passage à niveau** → **Barriär 1** || **passage de la Bible** → **Bibeltext 1** || **passage de texte**, extrait de texte → **Textpassage** || **passage étroit** → **Schloff 1** || **passage**, alinéa, paragraphe [d'un texte] → **Abschnitt** || **passage** [couloir, tranchée] → **Bunn 7** || **passage** [ouverture, voie] → **Duerchgang 1** || **passage** [chemin] → **Iwwergang 1** || **passage** [changement] → **Iwwergang 2** || **passage**, tapis de couloir → **Läufer 1** || **passage** [chemin] → **Passage 1** || **passage** [extrait] → **Passage 4** || **passage** [d'un degré à un autre] → **Passage 5** || **passage** [va-et-vient, circulation] → **Passage 6** || (droit de) **passage**, droit de passer en premier → **Virtrëtt** || **passage** [clouté] [pour piétons, pour cyclistes] → **Passage 2** || **passage** [couvert] [commerçant] → **Passage 3** || **passage** (au nouvel an) → **Rutsch** || **passage pour piétons** → **Zeebrasträifen** || **passager avant** → **Bäifuerer** || **passager clandestin** → **blann 3** [blanne Passagéier] || **passagère avant** → **Bäifuererin** || **passager** → **Passagéier** || éphémère, **passager** → **vergänglichlech** || **passage souterrain**, **passage routier inférieur** → **Unterführung** || **passage souterrain**, **passage routier inférieur** → **Unterführung** || **passante** → **Passantin** || **passant** [piéton] → **Passant** || **passé en retrait** → **Réckpass** || **passé** [de ballon] → **Pass** || fini, **passé**, terminé → **ëm 2** || **passé** [(re)parti] → **erduerch** → **erlaanscht 1** || fini, **passé**, terminé → **erlaanscht 2** || **passé** [(re)parti] → **laanscht** || dernier, **passé** [précédent] → **lescht 4** || dernier, **passé** → **vergaangen** || **passé** [temps révolu] → **Vergaangenheet 1** || **passé** [grammatical] → **Vergaangenheet 2** || délavé [tissu] **passé** [couleur] → **verwäsch** || **passé manquée**, mauvaise passe → **Feelpass** || cagoule, **passé-montagne** → **Kagull** || **passé-partout** [clé] → **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || **passé-partout** [d'encadrement] → **Passepartout 2** || **passé-partout** [clé] → **Universalschlüssel 1** || **passé-partout d'immunité** → **Immunitéitsspass** || **passé-partout** → **Pass 1** || **passer à côté** [manquer son but] → **laanschtgoen 3** || **passer à dormir** → **verpennen 1** || **passer à [tolérer de la part de]** → **duerchloossen 2** || entrer dans, entamer, **passer à** [en se prolongeant] → **goen 15** [goen an] || **passer à [autre chose]** → **iwwergoan 2** [iwwergoan zu] || **passer à** [d'un état à un autre] se fondre dans [graduellement] → **iwwergoan 5** [iwwer-

goen an) || **passer à** [un autre sujet] → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || **passer à**, se transmettre à → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **passer à**, passer en mode ... → **schalten 2** [schalten op] || **passer à** [en effectuant une passe] → **zouspillen 1** || frapper, **passer à l'acte** → **zouschloen 4** || rincer, **passer à l'eau** → **ausspullen 1** → **spullen 2** || **passer à papoter** → **verbabbelen 2** || **passer à toute vitesse** → **laanschtrennen** || **passer à travers** [un obstacle] → **duerchgoen 4** || **passer autour du cou**, mettre en bandoulière → **ëmhänken 1** || **passer d'un médecin à l'autre** → **dokteren 2** || **passer dans les moeurs**, s'implanter → **abiergeren 3** || se **passer de** → **entbieren** || renoncer à, se **passer de** → **verzichten** [verzichten op] || ne pas attendre son tour, **passer devant sans égard** → **virdrängen** || **passerelle** [pont] → **Passerell** || **passer en arrière**, passer en retrait [le ballon] → **zeréckpassen** || passer sous, **passer en dessous de** → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || passer à, **passer en mode ...** → **schalten 2** [schalten op] || (faire) **passer en mode ...** → **schalten 5** [schalten op] || passer en arrière, **passer en retrait** [le ballon] → **zeréckpassen** || **passer en revue** → **Revue 3** [Revue passéieren] || **passer en trombe**, rouler à tout berzingue → **brätschen 2** || **passer en trombe** → **donneren 2** || **passer en vitesse supérieure** [en enclenchant les commandes de vitesse] → **eropschalten** || prendre [un risque] **passer**, faire [un marché, un arrangement] → **agoen 1** || **passer** [une vitesse] tirer [le frein (à main)] → **amaachen 6** || **passer** [après avoir attendu son tour] être servi, être reçu [après un moment d'attente] → **bäikommen 2** || se **passer**, se produire → **doen 8** || **passer** [après avoir attendu son tour] → **drukommen** || **passer** [conducteur, véhicule] → **duerchfuieren 1** || **passer** [communiquer] → **duerchginn** || **passer** [franchir] → **duerchgoen 3** || **passer** [être accepté, être voté] → **duerchgoen 5** || **passer**, mettre en communication [par téléphone] → **duerchstellen** || **passer** [temps] → **ëmgoen 2** || donner, **passer** [vers l'intérieur, par une ouverture] → **erarechen 1** || **passer** [à l'intérieur, par une ouverture] → **erastrecken** || **passer**, tendre, donner [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausginn 1** → **erausreechen 1** || **passer** [temps] → **erëmgoen** || **passer** [cesser d'être, prendre fin] → **eriwewgoen 2** || **passer**, tendre [de main en main] → **eriwewreechen** || se **passer** [d'une certaine façon] → **erofgoen 7** || **passer**, donner [vers le haut] → **eropginn** → **eropreechen** || aller, **passer**, partir [conducteur, véhicule] → **fuieren 4** || **passer** [la main ou un objet, pour caresser ou essuyer] → **fuieren 5** [fuieren (mat)] || se **passer**, se produire → **geschéien 1** || **passer** [être diffusé] → **kommen 11** || **passer** [en volant] → **laanschtfliéen** || **passer** [conducteur, véhicule] → **laanschtfuieren** || **passer** [à pied] → **laanschtgoen 1** || **passer** [voie] → **laanschtgoen 2** || **passer** [rendre visite] → **laanschtkommen 1** || **passer** [en se promenant] → **laanschttrëppelen** || **passer** [conduit, chemin] → **lafen 4** || être à l'affiche, **passer** [film, émission] → **lafen 6** || se **passer**, se dérouler, être en cours → **lafen 7** || se **passer** [arriver, se produire] → **lass 4** [lass sinn] || (re)**passer** [un objet, pour laver ou essuyer une surface] → **nofuieren 4** [nofuieren (mat)] || **passer** [le ballon] → **ofginn 6** || se **passer**, se dérouler → **ofspillen** || **passer** [en se déplaçant] → **passéieren 1** || **pass-**

er [se présenter] → **passéieren 2** || se **passer**, arriver → **passéieren 3** || **passer** [filtrer] → **passéieren 6** || **passer** [un lieu] → **passéieren 7** || **passer** [donner, tendre] → **reechen 1** || se ternir, se décolorer, **passer** → **verblätzen 1** || **passer** [un certain temps] → **verbréngen** || **passer** [s'écouler] → **vergoen 1** || **passer** [s'estomper] → **vergoen 2** || **passer** [voie, tracé] → **verlafen 3** || se **passer**, arriver → **virfalen** || se **passer** [se produire] → **virgoen 5** || poursuivre son chemin, **passer**, circuler (sans s'arrêter), continuer → **weidergoan 1** || circuler [se propager] **passer**, se déplacer → **zéien 18** || se dérouler, se **passer** → **zougoen 5** || (faire) **passer** [de main en main] → **viruginn 1** → **virureechnen 1** || (faire) **passer**, transmettre → **weiderreechen** || **passer** (en courant) → **laanschtlafen 1** || **passer** (son tour) [au jeu] → **passen 4** || **passer** (à) [le ballon] → **passen 6** || aller (à cheval), **passer** (à cheval) → **reiden 2** || changer de vitesse, **passer** (une vitesse) → **schalten 1** || filer, **passer** (vite) [temps, sentiment, sensation] → **verfléien 2** || **passer l'aspirateur dans**, passer l'aspirateur sur → **staubsaugen 1** || **passer l'aspirateur** → **staubsaugen 2** || passer l'aspirateur dans, **passer l'aspirateur sur** → **staubsaugen 1** || hiverner, **passer l'hiver** → **iwwerwarteren** || **passer la nuit** [en déplacement] → **iwwernuechten** || coucher, **passer la nuit** → **schlofen 2** || **passer la roulette** [dentiste] → **bueren 2** || **passer le ballon** → **uspillen 1** || (faire) **passer le temps** → **verdreiwen 2** [sech d'Zäit verdreiwen] || trotter par la tête de, **passer par la tête de** → **virschwiewen** || se **passer pour** [arriver à] → **ergoen 1** || **passer prendre** [une personne] → **ewechhuelen 3** || **passer son brevet de natation** → **fräischwammen** || **passer son doctorat d'État** → **habilitéieren 2** || **passer son doctorat** (en) → **promovéieren 2** [promovéieren (an)] || grandir, **passer son enfance** → **opwuessen** || **passer sous**, passer en dessous de → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || **passer sous l'eau froide**, refroidir [en passant sous l'eau] → **ofschrecken 2** || **passer sous la douche**, rincer → **ofduschen** || **passer un coup de fer** (à repasser) sur → **opstrecken 1** || **passer un coup** (de ...) sur [lessuyer] → **wëschen 1** [wëschen (mat) iwwer] || **passer une audition de danse** → **virndanzen 1** || **passer une audition** [musicien, acteur] → **virspillen 4** || **passer une vitesse** → **aleeën 6** [le Gang aleeën] || **passer un savon** à → **Lewitten** [d'Lewitte liesen] || prendre quelqu'un à part, **passer un savon à quelqu'un**, dire deux mots à quelqu'un → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **passer-temps** → **Passtang** → **Zäitverdreif** || **passette** → **Passett** || **passer** [personne qui fait passer la frontière] → **Passer** || **passer** [femme qui fait passer la frontière] → **Passeuse** || **passif** [indifférent] passivement → **passiv 1** || voix passive, **passif** [voix grammaticale] → **Passiv** || (au) **passif** [grammaticalement] → **passiv 2** || **passion** [amour] → **Leidenschaft 1** || **passion** [enthousiasme, intérêt] → **Leidenschaft 2** || **passion**, dada → **Leidenschaft 3** || **passion** [ardeur, véhémence] → **Passioun 1** || **passion** [dada] → **Passioun 2** || **passion** [amoureuse] → **Passioun 3** || enthousiaste, **passionné**, avec passion → **begeeschert 2** || **passionné** [ardent] passionnément → **leidenschaftlech 1** || **passionné** [enthousiaste] → **leidenschaftlech 2** → **passionniert** || passionné [ardent] passionnément → **leidenschaftlech 1** || **passif** [indifférent] passivement → **passiv 1** || **passivité** → **Passiv-**

itéit || **passoire** → **Seibecken** || **pastel** [bâtonnet, crayon] → **Pastellfaarf 1** || **pastèque** → **Waassermeloun** || **pasteurisation** → **Pasteurisiatioun** || **pasteuriser** → **pasteuriséieren** || **pastille** [cachet à sucer] → **Pastill 1** || **pastille** [de nettoyage] → **Pastill 2** || **pastille pour la gorge** → **Halstablett** || **pastis** [boisson] → **Pastis 1** || (verre de) **pastis** → **Pastis 2** || **pas très catholique**, louche, douteux → **kauscher** [net kauscher] || **patapouf** [personne] → **Luppes** || **patate douce** → **Gromper 2** [Séiss Gromper] || **patate** → **Bupp** || nager, flotter, **patauger** [hésiter, être dans l'embarras] → **schwammen 4** || **pâte** (à frire) à la bière → **Biéerdeeg** || **pâte(s) à farine complète** → **Vollkarnuddel** || **pâte à modeler** → **Plastilinn** || **pâte à nouilles** → **Nuddelsdeeg** || **pâte à pain** → **Broutdeeg** || **pâte à pizza** → **Pizzasdeeg** || **pâte à tarte** → **Taartendeeg** || **pâté au Riesling** [pâté en croûte luxembourgeois] → **Rieslingspaschtéit** || **pâte Brisée** → **Mierfdeeg** || masse-pain, **pâte d'amandes** → **Marzipan** || pâté de maisons, **pâté d'immeubles** → **Wunnblock** || bloc, **pâté de maisons** → **Block 2** || **pâté de maisons** → **Stack 2** || **pâté de maisons**, **pâté d'immeubles** → **Wunnblock** || **pâté de volaille** → **Gefligelpaschtéit** || **pâte** [à pain, à pâtisserie] → **Deeg** || **pâte**, nouille → **Nuddel 1** || **pâté** (au foie) [en terrine] → **Pâté** || **pâte feuilletée** → **Bliederdeeg** || **pâte levée** → **Hiefdeeg** || **patelin**, trou → **Bauerennascht** → **Nascht 2** || **patères** → **Mantelbriet 1** || (plat de) **pâtes** → **Nuddel 2** || **pâtes** (alimentaires) → **Deegwueren** → **Pasta 1** || **pâteux** → **papag 1** || **pathétique** → **patheetes** || pathogénie, pathogénèse → **Pathogenees** || pathogénie, pathogénèse → **Pathogenees** || pathologie [maladie] → **Pathologie 2** || pathologique [relatif aux maladies] → **pathologesch 1** || pathologique [maladif] → **pathologesch 2** || pathos [emphasis] → **Pathos** || patient, patiemment → **gedëlleg** || patience angélique → **Engelsgedold** || patience → **Gedold** || patient à risque → **Risikopatient** || patiente à risque → **Risikopatientin** || patiente → **Patientin** || patienter → **gedëllegen** || attendre, patienter → **waarden** || patiente zéro → **Patientin Null** || patient, modéré, placide, indulgent → **gedam** || patient, patiemment → **gedëlleg** || patient → **Patient** || patient zéro → **Patient Null** || patinage artistique → **Äiskonschtlaf** || patinage (à glace), pratique du patin (à glace) → **Schlittschongfueren** || patin à glace → **Schlittschong** || patin à roulettes → **Rollschong** || patineur artistique [sur glace] → **Äiskonschtleef** || patineuse artistique [sur glace] → **Äiskonschtleeferin** || patinoire → **Äispist** || pâtisserie [produits] → **Pâtisserie 1** || pâtisserie [commerce] → **Pâtisserie 2** || pâtissier confiseur → **Zockerbäcker** || pâtissière confiseuse → **Zockerbäckesch** || pâtissière → **Pâtissière** || pâtissier → **Pâtissier** || patriarcal → **patriarchalesch** || patriarce → **Patriarch 1** || patriarce [de famille] → **Patriarch 2** || patrie, pays d'origine, pays natal → **Heemecht** || patrimoine [local, national, mondial] → **Ierwen** || patriote → **Patriot** || (femme) patriote → **Patriotin** || patriotique → **patriotesch** || patriotisme → **Patriotismus** || patronage [parrainage] → **Patronage** || patronage, parrainage → **Protektorat 1** || patronat → **Patronat** || patron [saint] → **Patrëiner** || patron, chef → **Patron 1** || patron [saint] → **Schutzpatrëiner** || patron (de fabrication), modèle → **Muster 3** || patron (de

couture) → **Patron** || patron (de café), cafetier → **Wiert** || patronne [employeuse] → **Patronne** || patronne (de café) → **Wiertsfra** || patronner [aider, soutenir] → **patronéieren** || patrons [patronat] → **Patron 2** || patrouille [ronde de surveillance] → **Patrull 1** || patrouille [détachement] → **Patrull 2** || patrouille [de scouts, de guides] → **Patrull 3** || patrouiller → **patrouiléieren** || patte [d'un animal] → **Laf 4** → **Patt 1** || patte [main] → **Patt 2** → **Pout** || patte [d'un fauve] → **Tatz** || côtelettes, favoris, **pattes** → **Kotlett 2** || pâturage, pâture [clôturé] → **Perch** || pâture, pâturage [surface] → **Weed** || pâturage [surface] → **Weed** || pâturer, paître → **weeden 1 2** || paume (de la main) → **Handfläch** || paupière → **Aendeckel 1** || roulade, paupiette → **Rullad** || pause café → **Kaffispaus** || pause cigarette → **Zigarettepaus** || pause d'été → **Summerpaus** || pause d'hiver → **Winterpaus** || pause de midi → **Mëttespaus** || pause [interruption] → **Paus 1** || silence, pause → **Paus 4** || pause [notation musicale] → **Paus 5** || halte, pause → **Rascht 2** || période de repos, pause professionnelle → **Auszäit 2** || pauvre type, pauvre bougre → **Sau 6** [arem Sau] || pauvre bougre → **Schwäin 3** [arem Schwäin] || pauvre comme Job → **Kierchenaus** [aarm ewéi eng Kierchenaus] || pauvre [nécessiteux] → **aarm 1** || pauvre [pitoyable] → **aarm 2** || pauvre, maigre, aride → **aarm 3** || pauvre, miséreux → **aarmséileg 1** || pauvre, méprisable → **aarmséileg 2** || miséreux, miteux, **pauvrement** → **schappeng 2** || **pauvreté** [matérielle] → **Aarmut** || pauvre type, pauvre bougre → **Sau 6** [arem Sau] || parader, se pavaner → **ervirdoen 2** || se pavaner → **stolzéieren** || pavé [pavement] → **Pawee** || pavé [bloc de pierre] → **Paweesteen** || gros bouquin, pavé → **Schmök** || pavillon de chasse → **Juegdhaischen** || pavillon [de l'oreille] → **Ouermuschel** || pavillon [dans un jardin, dans un parc] → **Pavillon 1** || pavillon [d'une exposition] → **Pavillon 2** || pavillon [maritime] → **Pavillon 3** || exigible, payable, dû [à échéance] → **fälleg 1** || déclaration [de revenus] **payement d'impôts** → **Versteierung** || déclarer [des revenus] **payer des impôts sur** → **versteieren** || **payer en sus** → **bäileeën 2** || payer, verser [argent] → **ausbezuelen 1** || raquer, payer [régler] → **bedalen** || payer [être puni pour] → **béissen 3** || cracher, payer [débourser] → **berappen** || payer [dédommager, régler] → **bezuelen 1** || payer [dépenser] → **bezuelen 2** || payer [régler] → **blechen 1** || payer [offrir] → **schmäissen 3** || payer (après coup) [après un décompte] → **nobezuelen** || payer (par versements fractionnés), rembourser (par versements fractionnés) → **ofbezuelen** || offrir, faire don de, payer (pour) → **stëffen** || se payer la tête de → **veräppelen** || se payer la tête de, faire marcher → **verkolen 1** || se moquer de, se payer la tête de → **veruzen** || prendre en charge, payer pour → **opkommen 3** [opkomme fir] || se procurer quelque chose, se payer quelque chose, se doter de quelque chose → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || paysage [étendue de terre, vue] → **Landschaft** || paysage urbain → **Stadbild** || (jardinier) paysagiste → **Paysagist** || (jardinière) paysagiste → **Paysagistin** || paysan, agriculteur → **Bauer 1** || paysanne, agricultrice → **Bauerefra** || Pays-Bas → **Holland** || pays méridionaux, pays chauds → **Süden 3** || pays d'émigration → **Auswanderungsland** → **Emigrationsland**

|| pays d'immigration → **Awanderungsland** → **Immigratiounsland** || patrie, pays d'origine, pays natal → **Heemecht** || pays natal, pays d'origine → **Heemechtland** || pays d'origine → **Hierkonftsland** → **Pays d'origine** || pays de destination → **Ziland** || Pays de Galles → **Wales** || pays de naissance → **Gebuertsland** || pays du sud [de l'Europe] → **Südländ** || pays en voie de développement → **Entwécklungsland** || pays [entité géographique] → **Land 1** || pays membre → **Memberland** || pays méridionaux, pays chauds → **Süden 3** || patrie, pays d'origine, pays natal → **Heemecht** || pays natal, pays d'origine → **Heemechtland** || pays voisin → **Nopeschland** || péage [taxe] → **Maut** → **Peage 1** || péage [endroit] → **Peage 2** || peau de banane → **Bananneschuel** || peau de chamois → **Fensterlieder** || peau de mouton → **Schofspelz** || peau [d'un instrument à percussion] → **Fell** || peau [organe] → **Haut 1** || peau [pelage] → **Haut 2** || peau [fine pellicule, fine enveloppe] → **Haut 3** || peau [d'un fruit, d'un légume] → **Schuel 2** || peau, pelure, écorce → **Schuel 3** || affiner, peaufiner → **verfeinieren** || pêche [période de pêche autorisée] → **Fäscherei 1** || pêche → **Piisch** || péché → **Sënn** || péché mortel → **Doudsënn** || pêcher → **sënnegen** || pêcher → **fëschen 1 2** || pêcheur → **Fëscher** || pêcheur sportif → **Sportfëscher** || pêcheuse → **Fëscherin** || pêcheuse sportive → **Sportfëscherin** || **Peckelshaff** → **Peckelshaff** || pédagogie [science] → **Pedagogie** → **Pedagogik** || pédagogique, pédagogiquement → **pedagogesch** || pédagogique, pédagogiquement → **pedagogesch** || éducateur [professionnel, qualifié] **pädagogue** → **Erzëier 2** || éducatrice [professionnelle, qualifiée] **pädagogue** → **Erzëierin 2** || pédagogue → **Pedagog** || pédagogue [femme] → **Pedagogin** || pédale d'accélérateur → **Gaspedall** || pédale d'embrayage → **Kupplung 2** || pédale [de rotation] → **Pedall 1** || pédale [levier, commande] → **Pedall 2** || pédaler [appuyer sur les pédales] → **pedallëieren 1** || pédaler [se déplacer à bicyclette] → **pedallëieren 2** || pédant [donneur de leçons] → **Besserwësser** || pédiatre → **Kannerdokter** || pédiatre [femme] → **Kannerdoktesch** || pédiatre → **Pediatier** || pédiatre [femme] → **Pediatierin** || pédiatrie [spécialité médicale] → **Pediatrie 1** || (service de) pédiatrie → **Pediatrie 2** || pédicure → **Pedikür 2** || pédicurie → **Pedikür 1** || pedigree → **Stammbam 2** || peigne [à cheveux] → **Kamp 1** || peigner, broser → **kämmen** || peignoir → **Buedmantel** || peindre [décorer] → **bemolen** || dessiner, peindre [un dessin, un tableau] → **molen 1** || dessiner, peindre [représenter, figurer] → **molen 2** || dessiner, peindre → **molen 3** || peindre [recouvrir de peinture] → **usträichen** || peine de mort → **Doudesstrof** || peine de prison → **Prisongsstrof** || peine, mal [effort(s), difficulté(s)] → **Krämpes** || chagrin, peine → **Leed 2** || peine [sanction juridique] → **Strof 2** || peiner [blesser moralement] → **geheien 4** || peintre [artiste] → **Moler** || peintre [femme artiste] → **Molerin** || peintre [ouvrière en bâtiment] → **Usträicherin** || peintre [en bâtiment] → **Usträicher** || peinture à l'huile [œuvre d'art] → **Uelegbild** || peinture à l'huile [substance] → **Uelegfaarf** || peinture à l'huile [œuvre d'art] → **Uelegtablo** || peinture d'église [art] → **Kierchemolerei 1** || peinture d'église [représentation picturale] → **Kierchemolerei 2** || couleur, peinture [substance colorante] → **Faarf 2**

|| dessin, peinture [passe-temps] → **Gemools 1** || peinture [art] → **Molerei 1** || peinture [représentation picturale] → **Molerei 2** || peinture [travail en bâtiment, travail de mise en peinture] → **Ustrach 1** || peinture [surface peinte] → **Ustrach 2** || peinture murale [art] → **Wandmolerei 1** || peinture murale [représentation picturale] → **Wandmolerei 2** || peinture rupestre → **Fielsmolerei** || péjoratif, péjorativement → **pejorativ** || péjoratif, péjorativement → **pejorativ** || Pékin → **Peking** || pelage, fourrure → **Pelz 1** || à hue et à dia, de-ci de-là, dans tous les sens, pêle-mêle → **hott an har** || hétéroclite, désordonné, pêle-mêle → **konterbont** || éplucher, peler → **schielen 1** || peler [perdre sa peau] → **schielen 2** || peler, éplucher [une plante à peau filandreuse] → **schlüssen 1** || peler [l'écorce d'un chêne pour le tannage] → **schlüssen 3** || pèlerinage → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || pèlerine [personne] → **Pilgerin** || pèlerin → **Pilger** || pélican gris → **Afrikanesche Peelikan** || pelle à neige → **Schnëischëpp** || pelle à tarte → **Taarteschëpp** || pelle [outil] → **Schëpp 1** || pelle mécanique → **Bagger** || pelletée → **Schëpp 2** || pelleter, déplacer (à la pelle) → **schëppen 1** || pelleteuse → **Schëpp 3** || pellicule, film [photographique] → **Film 3** || pellicule [fine couche] → **Film 4** || pellicules [du cuir chevelu] → **Schubber** || pelote [de laine, de coton] → **Plott** || tripoter, peloter → **begrapschen** || peloton [des poursuivants] → **Mëttelfeld 2** || peloton [dans une course] → **Peloton** || se pelotonner → **zesummerullen 2** || peluche [jouet] → **Deierchen 2** || peluche [poil de tissu] → **Fisem** || peluche, doudou → **Kuscheldëier** || nounours, peluche → **Petzi** || peluche [tissu] → **Plüsch** || (ours en) peluche, nounours → **Teddybier** || pelucher, boulocher → **fisemen 1** || peau, pelure, écorce → **Schuel 3** || pénal, pénalement → **strofrectlech** || pénal, pénalement → **strofrectlech** || pénalty → **Eefmeter** → **Penalty** || jet de 7 mètres, pénalty → **Siwemeter** || (séance de) tirs au but, pénaltys → **Eefmeterschëissen** || tendance, penchant → **Hang 2** || penchant, travers, défaut → **Naup 2** || tendance, penchant → **Tendenz 2** || penché, incliné, de travers → **schif** || se pencher ... [dans une certaine direction] → **leeën 8** [sech no ... leeën] || pencher [être incliné] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || se pencher [vers l'extérieur] → **erausleeën 3** || se pencher sur [examiner (en détail)] → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || se pencher sur, étudier → **befaassen 2** [sech befaasse mat] → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || être orienté à, pencher vers [de par ses goûts, ses convictions] → **tendëieren 3** [tendëieren no] || pendant ce temps, en attendant → **esoulaang** || pendant ce temps → **iwwerdeems** → **wärendaems** || de plusieurs mois, pendant des mois, depuis des mois → **méintlaang** || de plusieurs semaines, pendant des semaines, depuis des semaines, à longueur de semaines → **wochelaang** || pendant, durant, au cours de, dans le courant de → **an 3** || pendant [d'une paire] → **Guet** || pendant [plante] → **hänkeg 1** || pendant [ballant, affaissé] → **hänkeg 2** || pendant [chose comparable] → **Pendant** || durant, pendant → **während** || durant, pendant (que) → **iwwer 6** || pendant la journée → **daagsiwwer** || pendant que → **iwwerdeems** → **während** → **wärendaems 1** || pendre, pendiller → **klonken** → **kludderen 1** || pendouiller,

flotter [vêtement] → **schlabberen** || se **pendre** [se suicider] → **erhänken** || **pendre** [être suspendu, descendre] → **erofhänken** || **pendre**, accrocher → **hänken 1** || **pendre** [tuer par pendaison] → **hänken 2** || **pendre**, être accroché → **hänken 3** || **pendre**, pendiller → **klonken** → **kludderen 1** || **pendre** [exécuter] → **ophänken 2** || se **pendre** [se suicider] → **ophänken 4** || **pendre** (dehors), dépasser [être visible à l'extérieur] → **eraushänken 2** || coucou, **pendule à coucou** → **Guckucksauer** || **pendule** [balancier] → **Pendel 1** || **pendule** [de sourcier] → **Pendel 2** || **incommodant**, **pénétrant** → **opdrénglech 2** || **pénétrant**, fort → **penetrant 1** || **âcre**, **pénétrant** [odeur] → **schaarf 7** || **rigoureux**, aigu [froid] **pénétrant** [odeur] → **streng 3** || **pénétrer dans**, s'infiltrer [humidité, liquide, odeur] → **zéien 19** [zéien an] || **pénétrer**, s'introduire → **andréngen** || **pénétrer** [liquide, crème] → **anzéien 7** || **entrer**, **pénétrer** [lumière] → **erafalen 1** || **entrer**, **pénétrer** [en surmontant un obstacle] → **eraklammern 1** || **fatigant**, **pénible** → **beschwéiert** || **pénible**, désagréable, gênant → **onbequeem 2** || **désagréable**, **pénible** → **ongemälleg 3** || **pénible**, désagréable, gênant → **onkamoud 2** || **pénible**, fâcheux, gênant → **peinlech** → **penibel 1** || **pénible** [éreintant] → **penibel 2** || **difficile**, **pénible**, péniblement → **sauer 5** || **déprimant**, **pénible** → **verdrésslech 2** || **difficile**, **pénible**, **péniblement** → **sauer 5** || **pénicilline** → **Penicillin** || **péninsule** → **Hallefinsel** || **péninsule Ibérique** → **ibeeresch 2** [ibeeresch Hallefinsel] || **pénis** → **Glidd 2** → **Peenis** || **pénitence** → **Bouss 1** || **pensée**, idée → **Gedanken 1** || **penser à** [avoir en tête] → **denken 2** [denken un] || **penser à** [ne pas oublier (de)] → **denken 4** [denken un] || **penser à**, commémorer → **denken 5** [denken un] || **penser de** [avoir une certaine opinion de] → **halen 14** [hale vun] || **penser**, réfléchir → **denken 1** || **croire**, **penser** → **mengen 1** || **penser**, être d'avis, supposer → **tippen 6** [tippen op] || **penser (à)**, envisager (de) → **denken 3** [denken un] || **penser (que)** [présumer, supposer] → **denken 8** || **penses-tu**, sans blague → **hopp 3** [hopp hopp hopp] || **(que) non**, **penses-tu** → **ma** || **penses-tu** → **wouhier** [(an) wouhier] || **pensif**, songeur, pensivement → **nodenklech** || **pension alimentaire** → **Alimenter** → **Ënnerhalt 2** || **pension complémentaire** → **Zousazpensiou** || **pension complète** [à l'hôtel] → **Vollpensiou** || **pension d'invalidité** → **Invaliderent** || **pension**, retraite [allocation] → **Pensiou 2** || **pension** [pour animaux] → **Pensiou 4** || **pension** [tarif] → **Pensiou 5** || **pension (de famille)** [pour la restauration seule] → **Kaschthaus** || **pension (de famille)** → **Pensiou 3** || **pension (de retraite)** → **Rent 1** || **pensionnaire** [qui prend le repas chez un particulier] → **Kaschtgänger** || **pensionnaire** [chez le particulier] → **Pensionnaire 2** || **pensionnaire** [d'une maison de retraite, de soins] → **Pensionnaire 3** || **internat**, **pensionnat** → **Internat 1** || **pensionnat**, internat [pour jeunes filles] → **Pensionat** || **retraité**, **pensionné** → **Pensionnaire 1** || **pensif**, songeur, **pensivement** → **nodenklech** || **Pentecôte** → **Päischten 1** || **pente**, inclinaison → **Gefäll** || **pente**, versant → **Hang 1** || **pente** [déclivité, inclinaison] → **Pente 1** || **pente** [versant] → **Pente 2** || **pente**, inclinaison → **Schréi** || **penthouse** → **Penthaus** || **pentu**, incliné → **schréi 1** || **pénurie d'approvisionnement** → **Liwwerengpass** || **pénurie d'eau** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **pénurie**

d'énergie, manque d'énergie → **Energiemangel** || **pénurie**, manque → **Engpass** || **pénurie** → **Penurie** || **pépiement**, couinement [d'un animal] → **Gepiips 1** || **pépier** → **jiiipsen 1** || **pépier**, couiner [animal] → **piipsen 1** || **noyau**, **pépin** → **Kär 1** || **pépinnière** → **Bamschoul** || **plantation**, **pépinnière** → **Plantatioun** || **Peppange** → **Peppeng** || **percée** [réussite] → **Duerchbroch 2** || **perce-neige** → **Schnéigläckelchen** || **perce-oreille** → **Ouereschlëffer** || **visible**, **perceptible** → **siichtbar** || **perception** [sensation] → **Perceptioun 1** || **perception** [impression] → **Perceptioun 2** || **voir clair dans**, **percer à jour** → **duerchkucken** || **forer**, **percer** [un trou] → **bueren 1** || **percer** [ouvrir, inciser] → **opicken 1** || **percer**, crever → **opstiechen 1** || **perceuse**, foreuse → **Buermaschinn** || **percevoir**, distinguer [un son, une nuance] → **eraushéieren** || **percevoir** [un impôt, une taxe] → **erhiewen 1** || **exiger**, **percevoir** → **ophiewen 3** || **perche** [animal] → **Piisch 1** || **perche** [aliment] → **Piisch 2** || **barre**, **perche**, **hampe** → **Staaung 1** || **percussion** [instruments] → **Perkussioun** || **percussionniste** → **Perkussionist** || **percussionniste** [musicienne] → **Perkussionistin** || **percuter**, frapper [mortellement] → **erschloen 2** || **se cogner**, **percuter** → **knuppen 4** || **heurter** (en véhicule), **percuter** (en véhicule) [un piéton, un animal] → **ustoussen 1** || **perdante** → **Verléierin** || **perdant** → **Verléierer** || **perdre de** (son), **perdre en** → **verléieren 8** [verléieren un] || **perdre de** (son), **perdre en** → **verléieren 8** [verléieren un] || **perdre en valeur** [monnaie] → **ofwäerten 3** || **perdre** [cesser d'avoir] → **abéissen** || **s'éteindre**, **se perdre** [coutume, tradition] → **ausliewen 3** || **se perdre**, s'égarer → **iergoen** → **verieren** → **verlafen 1** || **perdre** [un objet] → **verléieren 1** || **perdre** [des ressources, des biens] → **verléieren 2** || **perdre** [se voir privé de] → **verléieren 3** || **perdre** [ne plus avoir d'emprise sur] → **verléieren 6** || **perdre** [être perdant lors de] → **verléieren 7** || **se perdre** [disparaître] → **verléieren 9** [verluer goen] || **se perdre** [en venir à manquer à l'appel] → **verléieren 10** [verluer goen] || **se perdre**, s'égarer [dans un lieu] → **verléieren 11** || **se perdre**, s'égarer [mentalement] → **verléieren 12** || **perdre**, désapprendre [une faculté acquise] → **verléieren** || **perdre** [par malchance, par sa propre faute] → **verspillen 2** || **gaspiller**, **perdre** [du temps] → **verträntelen** || (en venir à) **perdre** → **kommen 21** [kommen em] || **perdre** (du poids), **maigrir** (de) → **ofhuelen 7** || **perdre** (des yeux) → **verléieren 4** [(aus den Aen) verléieren] || **perdre** (une année scolaire) [du fait de la date de naissance] → **verspillen 1** || **perdre l'adhérence** [pneu, roue] → **duerchdréien 1** || **perdre l'équilibre**, culbuter → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwergewicht kréien] || **perdre le cap** [en volant] → **verfléien 3** || **perdre le contrôle de soi** → **vergiessen 4** || **perdre son temps à** (s'occuper de) → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **perdre tout son sang**, mourir d'une hémorragie → **verbludden 1 2** || **perdrix** [chair] → **Feldhong 2** || **perdrix grise** [animal] → **Feldhong 1** || **perdrix rouge** → **Routhong** || **perdu**, dépassé, débousolé → **verluer** || **père** [parent] → **Papp 1** || **père** [inventeur, initiateur] → **Papp 2** || **père** [religieux] → **Pater** || **père Fouettard** → **Houseker** || **perfection** → **Perfektion** || **perfectionner** → **perfektionéieren 1** || **se perfectionner** → **perfektionéieren 2** || **développer**, **perfectionner** → **weiderentwéckelen 1 1** || **perfectionnisme** → **Perfektionismus** || **perfectionniste** → **Per-**

fektionist → **perfektionistes**ch || (femme) **perfectionniste** → **Perfektionistin** || **perforeuse** [à papier] → **Locher** || **performance énergétique** → **Energieleeschtung** || **performance**, exploit → **Glanzeleschtung** || **performance** [résultat, exploit] → **Leeschtung 1** || **performance**, exploit → **Performance** || **performant**, de manière performante → **performant** || **perfusion** → **Baxter** → **Infusioun 2** → **Perfusioun** || **pergola** → **Pergola** || **péricarde** → **Herzbeutel** || **péricardite** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || (anesthésie) **péridurale** → **Periduralanästhesie** → **Peridurale** || périmètre de construction, **périmètre de constructibilité** → **Bauperimeter** || **périmètre de construction**, périmètre de constructibilité → **Bauperimeter** || circonférence [d'un cercle] **périmètre** [d'un polygone] → **Ëmfang 1** || **périmètre** [d'une figure géométrique] → **Perimeter 2** || **périmètre** [zone délimitée], **périmètre** → **Perimeter 3** || zone, secteur, surface (délimitée), **périmètre** → **Zon** || **périnée** → **Damm** || **période d'essai**, période probatoire → **Proufzäit** || stage [de formation] **période d'essai** → **Stage 1** || **période d'examen** → **Examenszäit** || **période d'incubation** → **Inkubationszäit** || **période de la fenaison** → **Heemount** || **période de la Schueberfouer** → **Fouerzäit** || **période de repos**, pause professionnelle → **Auszäit 2** || **période** [de temps] → **Period 1** || **période**, laps de temps → **Zäitraum** → **Zäitspan** || **période glaciaire** → **Äiszäit** || période d'essai, **période probatoire** → **Proufzäit** || **période transitoire** → **Iwwergangszäit** || **périodique**, périodiquement → **periodesch** || régulier, **périodique** [dans le temps] régulièrement → **reegelméisseg 1** || **périodique**, **périodiquement** → **periodesch** || **périostite** → **Periostitt** || aventure, mésaventure, **péripétie** → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **périphérie** [zone excentrée] → **Peripherie** || **périphérique**, route de contournement → **Contournement** || **périphrase** → **Ëmschreiwung** || **périr**, être sacrifié → **dropgoen 1** || **périr** [mourir] → **ëmkommen** || s'écrouler, **périr** [finir, disparaître] → **ënnergoen 3** || parascolaire, **périscolaire** → **ausserschoulesch 1** → **parascolaire** || **périssable** → **verdieflech** || **perle** [de nacre] → **Pärel 1** || **perle** [petite boule percée] → **Pärel 2** || **perle** [goutte] → **Pärel 3** || **perle** [personnel] → **Pärel 4** || **Perlé** → **Pärel** || **perler** [former des gouttes] → **pärelen 1** || **Perl** → **Pierel** || **permanence** [service] → **Bereetschaftsdéngscht** → **Permanence** || **permanente** → **Permanente** || **permanent**, en permanence, sans arrêt → **permanent** || non étanche, **perméable** → **ondicht** || laisser descendre, **permettre de descendre** à → **erofloossen 2** || **permettre de finir d'exprimer sa pensée** à → **ausrieden 2** [ausriede loossen] → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loossen] || laisser monter, **permettre de monter** à → **eroploossen** || **permettre de terminer son texte** à → **ausschreiwien 4** [ausschreiwé loossen] || **permettre** [autoriser] → **erlaben 1** || **permettre** [rendre possible] → **erlaben 2** → **erméiglechen** || se **permettre quelque chose** [se payer le luxe de] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **permis de chasse** → **Juegdpermis** → **Juegdschäin** || **permis de conduire** (voiture) → **Autosführerschäin** || **permis de construire** [autorisation de construire] → **Baugeneemegung 1** || **permis de construire** [document] → **Baugeneemegung 2** || **permis de port d'armes** [licence] → **Waffeschäin 1** || **permis de port d'armes** [document] → **Waffeschäin 2** || **per-**

mis [autorisation] → **Permis 1** → **Schäin 3** || **permis** [document] → **Schäin 4** || **permis** (de conduire) [examen] → **Fürerschäin 1** || **permis** (de conduire) [autorisation] → **Fürerschäin 2** || **permis** (de conduire) [document] → **Fürerschäin 3** || **permis** (de conduire) → **Permis 2** || **permission** [autorisation] → **Erlabnes** || **permission** (de sortie) → **Ausgang 3** → **Permissioun** || **pérorer**, fanfaronner → **téinen** || **Pérou** → **Peru** || orthogonal, à angle droit, **perpendiculairement** → **rechtwénkeleg** || **perplexe** → **perplex** || **perquisition** → **Perquisitioun** || **perroquet** → **Papagei** || **perruche** à collier → **Kollisperruche** || **perruche** → **Perruche** || **perruque** → **Paréck** || **persécuteur** → **verfollegen 3** || **persécution des sorcières** → **Hexejuegd 1** || **persécution** → **Verfolgung 2** || **persévérance**, endurance → **Ausdauer** || **persévérant**, de manière persévérante → **hartnäckeg** || **persévérer dans**, aller jusqu'au bout → **duerchhalen 1** || volet, **persienne** → **Klapploed** || volet (roulant), **persienne** → **Lued** || **persil** → **Péiterséileg** || **personnage de roman** → **Romanfigur** || **personnage** [d'une œuvre] → **Personnage 1** || **personnage** [personnalité remarquable] → **Personnage 2** || **personnage** [individu] → **Personnage 3** || **personnage principal**, protagoniste → **Haaptfigur** || **personnage principal** → **Haauptpersonnage** || **personnage principal**, protagoniste → **Haauptpersoun** || protagoniste, **personnage principal** → **Protagonist 1** || **personnaliser**, individualiser [axer sur l'individu] → **personaliséieren** || **personnalité** [individualité psychologique] → **Perséinlechkeet 1** || **personnalité** [personne remarquable] → **Perséinlechkeet 2** || **personnalité** [caractère] → **Wiesen 2** || **personne ... ne** → **Sau 7** [keng Sau] || **personne odieuse**, **personne abjecte** → **Eekel 2** || **personne allergique** → **Allergiker** || **personne respectée**, **personne ayant droit au respect** → **Respektpersoun** || **personne ayant l'autorité éducative** → **Erzéier 1** || **personne d'autre** (que) → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **personne de confiance** → **Vertrauenspersoun** || interlocuteur, **personne de contact** → **Interlocuteur 2** || interlocutrice, **personne de contact** → **Interlocutrice 2** || interlocuteur, **personne de contact** → **Kontaktpersoun** → **Uspriechpartner** || interlocutrice, **personne de contact** → **Uspriechpartnerin** || **personne déguisée** [en période de carnaval] → **Bok 2** → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **personne dépendante** [nécessitant des soins constants] → **Flegegefall** || **personne désordonnée** → **Chaot** || **personne difficile** [personne exigeante] → **Kriddelschass** || **personne** (sur)endettée → **Scholdasch** || **personne** → **keen 2 4** → **kengem 2** || **personne** [individu particulier] → **Mënsch 2** || **personne** [être humain, individu] → **Persoun 1** || **personne** [catégorie grammaticale] → **Persoun 3** || **personne** (en poste) → **Posten 2** || **personne intéressée**, acheteur (potentiel) → **Interessent** || **personne intéressée**, acheteuse (potentielle) → **Interessantin** || **personnel enseignant** → **Léierpersoun** || **personnel** [privé, propre à soi] → **perséinlech 1** || **personnel** [individuel] personnellement → **perséinlech 2** || **personnel**, blessant, personnellement → **perséinlech 3** || **personnel** → **Personal** || **personnel** [individuel] personnellement → **perséinlech 2** || **personnel**, blessant, personnellement → **perséinlech 3** || **personnel soignant** → **Flegepersoun** || agité, **personne nerveuse** → **Broseler** || enfant nu, **personne nue** →

Plakert || **personne odieuse**, personne abjecte → **Eekel 2** || **personne originaire de la région Minette** → **Minettsdapp** || habitant du Sud, **personne originaire du Sud** [de l'Europe] → **Südlänner** || **personne pragmatique** → **Pragmatiker** || **personne qui aime la vie de famille** → **Familljemensch** || **personne qui fait la navette** [entre le domicile et le lieu de travail] navetteur → **Pendler** || **personne qui fait la navette** [entre le domicile et le lieu de travail] navetteuse → **Pendlerin** || **personne respectée**, personne ayant droit au respect → **Respektsperson** || **personne serviable et travailleuse** → **Handkesselchen** || gens, **personnes** → **Leit 1** || **personne soporifique** → **Schlöpfäll 2** || **personnification** → **Personifikatioun** → **Personifizierung** || représentation, **personnification**, incarnation → **Verkierperung** || **personnifier** [représenter sous les traits d'une personne] → **personifizieren 1** || **personnifier** [représenter de façon exemplaire] → **personifizieren 2** || représenter, **personnifier**, incarner → **verkierperen** || **perspective à vol d'oiseau** → **Vulleperspektiv** || débouché, **perspective d'avenir** [dans une profession] → **Berufsperspektiv** || **perspective d'avenir** → **Zukunftsperspektiv** || **perspective**, prévision → **Ausbléck 2** || possibilité, **perspective** → **Aussicht 2** || **perspective** [dans une représentation plane] → **Perspektiv 1** || **perspective** [manière de considérer] → **Perspektiv 2** || **perspective** [d'avenir] → **Perspektiv 3** || **persuader** → **iwverrieden** || convaincre, **persuader** → **iwwerzeegen 1** || **perte de salaire** → **Lounausfall** || **perte de sang** → **Bluttverloscht** || **perte de temps** → **Zäitverschwendung** || **perte du ballon** → **Ballverloscht** || **perte** [préjudice] → **Abouss** || **perte** [dommage] → **Ausfall** || **perte** [par séparation, par décès] → **Perte 1** || **perte** [préjudice] → **Perte 2** || **perte** [par séparation, par décès] → **Verloscht 1** || **perte** [préjudice] → **Verloscht 2** || **perte** [diminution, appauvrissement] → **Verloscht 3** || (cause de la) **perte** [d'une personne] → **Verdierfnis** || **pertes blanches** [leucorrhées] → **Wäissfloss** || leucorrhée, **pertes** → **Ausfloss** || surdité brusque, **perte soudaine de l'audition** → **Hörsturz** || pertinent [l'approprié] **pertinément** → **treffend** || pertinent [approprié, judicieux] → **pertinent** || pertinent [approprié] **pertinément** → **treffend** || difficulté, **perturbation** [de la circulation routière] → **Behénnerung 2** || **perturber** [dérégler, déranger] → **perturbieren 1** || **perturber** [déstabiliser] → **perturbieren 2** || **péruvien** → **peruanesch** || **Péruvien** → **Peruaner** || **Péruvienne** → **Peruanerin** || **pervers** [vicieux] → **pervers** || **perversion** [dérèglement, corruption] → **Perversioun 1** || **perversion** [comportement déviant] → **Perversioun 2** || **perversion** [dérèglement, corruption] → **Pervertierung** || **perversité** → **Perversitéit 1** || **pervertir** [corrompre] → **pervertieren** || **pervertir**, corrompre, dépraver → **verdierwen 2** || gravité, **pesanteur** → **Schwéierkraaft** || lourdaud, **pesant** → **schwéierfällig 1** || serrer, **peser** [exercer une pression] → **drécken 7** || **peser** [déterminer le poids exact de] → **ofweien 1** || **peser**, mettre en balance [considérer] → **ofweien 2** || **peser** [déterminer le poids de] → **weien 1** || **peser** [avoir comme poids] → **weien 2** || **peser sur**, accabler → **laaschten** [laaschten op] || **peso** → **Peeso** || **peso mexicain** → **Mexikanische Peeso** || **pessimisme** [attitude] → **Pessimismus** || **pessimiste** → **Pessimist** || **pessimiste**,

avec pessimisme → **pessimistesesch** || (femme) **pessimiste** → **Pessimistin** || **peste** → **Pescht** || **pester**, râler → **dudderen** || **pesticide** → **Pestizid** || **pesto d'amandes** → **Mandelpesto** || **pesto** → **Pesto** || **Pétange** → **Péiteng** || flingue, **pétard** → **Klabes** || **pétard** → **Knuppert 2** || **pet-de-nonne** → **Nonnefascht** || à vau-l'eau, **pété**, fichu → **Däiweel 2** [bei der Däiweel] || **péter** [lâcher un pét] → **faschten** → **fuerzen** || **péter** [briser, casser] → **vrecken 1** || **péter**, claquer [(se) casser, tomber en panne] → **vrecken 4** || **péter**, claquer [se rompre] → **vrecktfueren 1** || **péter**, claquer [tomber en panne] → **vrecktgoen** || **pet** → **Fascht 1** → **Fuerz** || gazeux, **pétillant** → **spruddeleg** || vif, (légèrement) **pétillant** [vin] → **sprëtzig 1** || **pétiller** [former des bulles] → **pärlen 2** || **pétiller**, faire des bulles → **spruddelen 1** || **petit ami**, fiancé → **Freier** || **petit ami** [compagnon de vie] → **Frënd 2** || **petit ami** → **Knëff 1** || **petit ange** [enfant] → **Engelchen 2** || **petit bénitier mural** → **Wäiwaasseschdëppchen** || **petit-beurre** → **Petit-beurre** || **petit bois mort** → **Geäschts** || **petit bolide** [petite voiture rapide] → **Flitzer 1** || **petit bond** → **Hopsert** || **petit bonhomme**, puce [petit enfant] → **Grimmel 2** || gravier, **petit caillou** (arrondi) → **Kiselsteen** || bichon, **petit chien** (d'agrément) → **Schoussmippchen** || **petit copain** [dans une relation peu durable] → **Frëndchen 2** || **petit coup de poing sec sur le haut de la tête** → **Kokosnoss 2** || **petit-cousin**, cousin éloigné → **Cousin 2** [klenge Cousin] || **petit-déjeuner** → **Früstücker** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || (prise du) **petit-déjeuner** → **Kaffidränkchen** || **petit dernier**, benjamin → **Naschtquaker** || auriculaire, **petit doigt** → **Fanger 2** [klenge Fanger] || **petit-duc scops** → **Zwerghuereil** || **petite amie**, fiancée → **Freiesch** || **petite amie** [compagne de vie] → **Frëndin 2** || **petite cérémonie** → **Feierstonn** || grosse commission [cacal] **petite commission** [pipi] → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **petite coupe de (vin)mousseux**, petit verre de (vin) mousseux → **Kippchen 2** || **petite-cousine**, cousine éloignée → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **petit écran**, petite lucarne → **Schlappekino** || slip, **petite culotte** → **Box 3** [(ënnescht) Box] || moitié, **petite femme** [conjointe] → **Frächen 2** || **petite fête de village** → **Dëppefest** || **petite-fille** → **Enkelin** || petit-fils, **petite-fille**, petits-enfants → **Enkelkand** || **petite fortune** [grosse somme d'argent] → **Heedegeld** || **petite lamproie de rivière** → **Nénga** → **Reilach 2** || petit écran, **petite lucarne** → **Schlappekino** || ferraille, mitraille, **petite monnaie** → **Geräbbels 1** || métrorragie, **petite perte de sang** [d'origine utérine] → **Schmierbluddung** || **petite planche** (de cuisine), planche à tartiner → **Brietchen 2** || petit tas (de), **petite quantité** (de) → **Flapp 3** || petits bouts de papier, **petites chutes de tissu** → **Geschnëppels 3** || **petites et moyennes entreprises** → **Kleng- a Mëttelbetriber** → **Mëttelstand** || **petite tranche** → **Schnëppel 2** || **petit**, faible [insignifiant] mineur → **geréng** || jeune, **petit**, non sevré [animal] → **jong** || **petit** [jeune animal] → **Jongt** || **petit** [en dimensions, en taille] → **kleng 1** || **petit** [brief] → **kleng 2** || **petit** [cadet] → **kleng 3** || **petit** [très jeune] → **kleng 4** || **petit** [peu important, insignifiant] → **kleng 6** || **petit** [léconomiquement faible] → **kleng 7** || **petit** [de faible durée] → **knapp 2** || court, **petit** [en taille] → **stuppeg** || **petit-fils** → **Enkel** || **petit-fils**, petite-fille, petits-enfants → **Enkelkand** || **pétition** [requête] → **Petitoun 1** ||

pétition [document] → **Petitoun 2** || **petit Jésus** [personnage symbolique] → **Chrëschtkëndchen 1** || **petit Jésus** [figurine] → **Chrëschtkëndchen 2** || maladresse, **petit malheur** → **Mëssgeschéck** || aube, **petit matin** → **Moiesstonnen** || **Petit-Nobressart** → **Kleng Elchert** || **petit orteil** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **petit pain** → **Bréitchen** → **Mëtsch 2** || **pois, petit-pois** → **Ierbes** || **petit poisson** → **Gif 2** || **petit pont** [en football] → **Petit pont** || **petit quelque chose** → **Klengegkeet 1** || **petit rhinologue** → **Kleng Hufseisnues** || **petit rond** [décoratif] → **Kréngel 1** || **petits bouts de papier**, petites chutes de tissu → **Geschnéppels 3** || **petit-fils**, petite-fille, **petits-enfants** → **Enkelkand** || portée, **petits** [d'un animal] → **Hickecht 1** || **petits gâteaux** → **Gebäck** || **petit tas** (de), petite quantité (de) → **Flapp 3** || petite coupe de (vin) mousseux, **petit verre de (vin)mousseux** → **Kippchen 2** || **petit(e)voisin(e)**, enfant du voisinage → **Nopeschkand** || se fossiliser, se **pétrifier** → **verstengeren** || **pétrin** [situation inextricable] → **Schlamassel 1** || **pétrir** → **knieden** || **pétrole** [matière première] → **Pëtrol 1** || **pétrole** [raffiné] → **Pëtrol 2** || **pétrole** [matière première] → **Ueleg 3** || **Pétrusse** [cours d'eau] → **Pétruss 1** || **Pettingen** → **Pëtten** || **peu à peu** → **Lues 3** [Lues a Lues] || **peu à peu**, progressivement → **no an no** || **peu apprécié**, impopulaire → **onbeléift** || simple, **peu compliqué** [personne] → **onkomplizéiert** || **peu concentré**, inattentif → **onkonzentriert** || **peu conventionnel** [inhabituel] → **onkonventionell** || **peu craintif** [au contact de l'homme] → **zam** || **peu critique**, crédule, sans sens critique → **onkritesch** || **peu diplomatique** → **ondiplomatesch** || **peu** → **mann** → **wéineg** || **peu** (de) → **wéineg 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11** → **wéinegem** → **wéinegen 1 2 3 4 5** → **wéinegt 1 2** || **peu favorable**, peu propice, de façon peu avantageuse, mal → **ongënschteg** || **peu fiable** → **onsécher 2** || **peu sérieux**, **peu fiable** [douteux] de façon peu sérieuse → **onseriö** || **peu fiable** → **onzouverlässeg** || **peu fonctionnel**, peu pratique → **onkamoud 1** || **peuple** [ethnie, nation] → **Vollek 1** || **peuple** [population] → **Vollek 2** || **peuplier** [arbre] → **Péppel** || **peu fonctionnel**, **peu pratique** → **onkamoud 1** || **peu pratique** [peu maniable, peu fonctionnel] → **onpraktesch 1** || improbable, **peu probable** → **onwarscheinlech 1** || **peu professionnel**, de façon peu professionnelle → **onprofessionell** || peu favorable, **peu propice**, de façon peu avantageuse, mal → **ongënschteg** || **peu rassuré**, inquiet → **ongemälleg 1** || peur panique, **peur bleue** → **Doudangscht** || **peur bleue** → **Heedenangscht** || **peur des contacts physiques**, phobie des contacts physiques → **Beréierungsangscht** || **peureux**, craintif, craintivement → **ängschtlech** || craintif, **peureux**, craintivement → **fäertereg** || **peur** → **Angscht** || appréhension, **peur** [caractère farouche] → **Schei** || **peur panique**, peur bleue → **Doudangscht** || sans gêne, sans égard, **peu scrupuleux** → **rücksichtslos** || **peu sensible**, résistant → **onempfindlech** || **peu sérieux**, peu fiable [douteux] de façon peu sérieuse → **onseriö** || **peu soigné**, négligé, sans soin → **onuerdentlech 3** || **peu sportif** → **onsporthlech 1** || dangereux, **peu sûr** → **onsécher 1** || **peut-être**, éventuellement → **vläicht 1** || éventuellement, **peut-être**, par hasard → **zoufällleg** || **zoufälllegerweis 2** || **Pfaffenberg** → **Pafebiereg** || **Pfaffenenthal** → **Pafendall** || **p** [lettre] → **P** || **phalarepe à bec**

large → **Thorshéngchen** || **phalarepe à bec mince** → **Odinshéngchen** || **phare antibrouillard** → **Niwelluucht 1** || **phare** [tour] → **Liichttuerm** → **Phar 1** || **phare** [d'une voiture] → **Phar 2** || projecteur, **phare** → **Scheinwerfer** || **pharmaceutique** → **pharmazeutesch** || **pharmacie de voyage** → **Reesapdikt** || **pharmacie** [magasin] → **Apdikt** || **pharmacies** → **Apdikter** || **pharmacie** [pharmacie] → **Apdiktesch** || **pharmacologique** → **pharmakologesch** || **pharyngite** → **Pharyngite** || gorge, **pharynx**, larynx → **Hals 2** || gorge, larynx, **pharynx** → **Strass** || **phase** [période, stade] → **Phas 1** || **phase** [de la lune] → **Phas 2** || **phase** [circuit électrique] → **Phas** || **stade, phase** [d'une évolution] → **Stadium** || **phénoménal** [remarquable] **phénoménalement** → **phenomenal** || **phénoménal** [remarquable] **phénoménalement** → **phenomenal** || **phénomène** [fait, événement] → **Erscheinung 1** || **phénomène** [fait] → **Phenomeen 1** || **phénomène** [personne] → **Phenomeen 2** || **phénomène naturel** → **Naturereegnes** || **Philharmonie** [orchestre, société] → **Philharmonie 1** || **Philharmonie** [bâtiment] → **Philharmonie 2** || **philharmonique** → **philharmonesch** || **Philippine** → **Philippinnerin** || **Philippines** → **Philippinnen** || **philippin** → **philippinnesch** || **Philippin** → **Philippinner** || **philologie** → **Philologie** || **philologue** → **Philolog** || **philosophe** → **Philosoph** || **philosophe** [femme] → **Philosophin** || **philosopher** [de façon oiseuse] → **philosophéieren** || **philosophie** [science] → **Philosophie 1** || **philosophie** [courant, théorie] → **Philosophie 2** || **philosophique** → **philosophesch** || **phlébite** → **Phlebitt** → **Veenenentzündung** || **Phnom Penh** → **Phnom Penh** || peur des contacts physiques, **phobie des contacts physiques** → **Beréierungsangscht** || **phobie** → **Phobie** || **phonétique**, phonétiquement → **phoneetesch** || **phonétique** → **Phoneetik** || **phonétique**, **phonétiquement** → **phoneetesch** || **phoque** → **Phoque** → **Robb** → **Séihond** || **phosphate** → **Phosphat** || **phosphore** [élément chimique] → **Phosphor 1** || **phosphore** [non-métal] → **Phosphor 2** || **photocopie** → **Fotokopie** || **photocopier** → **fotokopéieren** || **photocopieuse** → **Fotokopiesmaschinn** → **Kopéierer** → **Kopiesmaschinn** || **photo d'identité** → **Passfoto** || **photo de classe** → **Klassfoto** || **photo de famille** → **Familljefoto** || **photo de mariage** → **Hochzäitsbild** || **photo de vacances** → **Hochzäitsfoto** || **photo de nature** → **Naturfoto** || **photo de vacances** → **Vakanzefoto** || **photo**, photographie [image] → **Foto** || **photogénique** → **fotogeen** || **photographe** → **Fotograf** || (femme) **photographe** → **Fotografin** || **photo**, **photographie** [image] → **Foto** || **photographie** [technique, art] → **Fotografie** || **photographe** au zoom → **zoomen** || **photographier** [prendre en photo] → **fotograféieren 1** || **photographier** [prendre des photos] → **fotograféieren 2** || **photographier**, prendre en photo → **knipsen 2** || sensibilité, **photosensibilité** → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilitét 5** || sensible, **photosensible** → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || **phragmite aquatique** → **Dachskäppchen** || **phragmite des joncs** → **Gesträifte Jäizert** || **phrase** [unité grammaticale] → **Saz 1** || **phrase**, dicton, bon mot → **Sproch** || **phylloxéra** → **Rieflaus** || **physicien** → **Physiker** || **physicienne** → **Physikerin** || **physiothérapeute** → **Physiotherapeut** || **physiothérapeute** [femme] → **Physiotherapeutin** || **physiothérapeutique** → **physiotherapeutesch** || **physiothérapie** → **Physiotherapie** ||

physique [constitution] → **Kierperbau** || **physique** [corporel] **physiquement** → **kierperlech** → **physesch** || **physique** [science] → **Physik** || **physique** [qui concerne les sciences physiques] → **physikalesch** || **physiquement développé** → **ausgewuess** || **physique** [corporel] **physiquement** → **kierperlech** → **physesch** || **pianiste de jazz** → **Jazzpianist** || **pianiste de jazz** [femme] → **Jazzpianistin** || **pianiste** → **Pianist** || **pianiste** [femme, fille] → **Pianistin** || **piano à bretelles** [accordéon] → **Quëtsch** || **piano à queue** → **Fligel 3** || **piano** → **Piano** || **pianotage**, jeu malhabile [sur un instrument] → **Geklimpers 2** || **piaule** [logement] → **Bud 2** || **pic cendré** → **Groe Spiecht** || **piccolo** [flûte] → **Piccolo** → **Piccoloflüt** || **pic épeiche** → **Bontspiecht** || **pic épeichette** → **Kleng Spiecht** || **pic** [maximum] → **Pic** || **pic** [oiseau] → **Spiecht** || **pichet** [contenant] → **Pichet 1** || **pichet** [contenu] → **Pichet 2** || **voleur à la tire**, **pickpocket** → **Täschendéif** || **pic mar** → **Mëttespiecht** || **pic noir** → **Schwaarze Spiecht** || **picoler** → **becheren** → **schluppen 3** → **sippen 3** → **tuten 2** || **becqueter**, **picorer** → **oppicken 2** || **picorer**, **becqueter** → **picken 1** || **grattouiller**, **picoter** → **kribbelen 2** || **pic vert** → **Gréng Spiecht** || **pie bavarde** → **Elster** → **Kréi** || **pièce d'échecs** → **Schachfigur** || **pièce d'un puzzle** → **Puzzlestéck** || **pièce mécanique**, **pièce de machine** → **Maschinnendeel** || **pièce de monnaie** → **Mënz 1** || **pièce de rechange** → **Ersatzdeel** → **Ersatzstéck** || **pièce de théâtre** → **Theaterstéck** || **pièce** (en) **euro(s)** → **Euromënz** || **pièce** [d'un jeu de plateau] → **Figur 6** || **pièce** [d'un immeuble] → **Raum 1** || **document**, **pièce**, **lettre**, **courrier** → **Schreiwes** || **pion**, **pièce** [de jeu] → **Spillfigur** || **morceau**, **part**, **pièce** → **Stéck 1** || **pièce** [exemplaire] → **Stéck 2** || **pièce** [unité] → **Stéck 3** || **pièce** [de théâtre] **morceau** [de musique] → **Stéck 4** || **pièce** [pour raccommoder, renforcer un vêtement] → **Stéck 6** || **pièce**, **chambre** → **Zëmmer** || **pièce** (interchangeable) → **Asaz 7** || **pièce** (détachée) → **Eenzelstéck 1** || **morceau** (de musique), **pièce** (de musique) → **Museksstéck** || **pièce** (de monnaie) → **Su 2** || **annexe**, **pièce jointe** → **Anhang 1** → **Annex 2** || **pièce justificative** → **Beleeg 2** || **pièce mécanique**, **pièce de machine** → **Maschinnendeel** || **pièce montée** [pâtisserie] → **Pièce montée** || **pièce reçue en héritage** → **Ierfstéck** || **pièce unique** → **Eenzelstéck 2** || **mycose du pied**, **pied d'athlète** → **Fousspilz** || **pince-monseigneur**, **pied-de-biche** → **Briecheisen** || **pied** [d'un meuble] → **Been 4** || **pied** [partie inférieure de la jambe] → **Fouss 1** || **pied** [arbuste, arbrisseau] → **Stack 2** || **pied**, **trépid** → **Stativ** || **pied** [d'un meuble] → **Stempel 3** || **pied plat** → **Plattfouss** || **pieds nus** → **buerbes** → **buerféiss** || **ratière**, **piège à rats** → **Ratetal** || **piège** → **Fal** || **lacet**, **piège** [à nœud coulant] → **Stréck 3** || **pie-grièche à tête rousse** → **Rouden Neimäerder** || **pie-grièche écorcheur** → **Klengen Neimäerder** || **pie-grièche grise** → **Grousse Groen Neimäerder** || **pie-grièche rose** → **Kleng Groen Neimäerder** || **piercing** → **Piercing** || **pierre à aiguiser** → **Schläifsteen 2** || **pierre de taille** → **Hasteen** || **tout le monde**, **Pierre et Paul** → **Jänni a Männi** || **pierre** [matériau] → **Steen 1** || **pierre** [bloc, fragment] → **Steen 2** || **pierre** (précieuse) → **Steen 3** || **pierre naturelle** [matériau] → **Natursteen 1** || **pierre naturelle** [bloc, fragment] → **Natursteen 2** || **pierres**, **éboulis** → **Gestengs** || **pierre tombale** → **Grafplack** || **plaque**

funéraire, **pierre tombale**, **tombe** → **Grafsteen** || **piété** [dévotion] → **Frëmmegkeet** || **piété** [respect] → **Pietéit** || **écraser** [du pied] **piétiner** → **futti trëppelen** || **écraser**, **piétiner** → **zertrëppelen** || **piéton** → **Foussgänger** || **maigre** [peu abondant] **piètre** → **moer 4** || **pieu** → **Poul 1** || **pieux** [religieux] **pieusement**, **dans un esprit de piété** → **fromm** || **pieuvre**, **poulpe** → **Oktopus** || **pieux** [religieux] **pieusement**, **dans un esprit de piété** → **fromm** || **pieux mensonge**, **mensonge de circonstance** → **Noutligen** || **pif** → **Kenki 2** || **pigeon biset f. domestique** → **Hausdauf** || **pigeon colombine** → **Hueldauf** → **Kleng Bëschdauf** || **pigeon** [oiseau] → **Dauf** || **pigeon ramier** → **Grouss Bëschdauf** || **piger** [comprendre] → **bekäppen** → **checken 2** → **duerchblécken 1** → **kapéieren 1** → **matkommen 2** || **enregistrer**, **comprendre**, **piger** → **registréieren 1** || **piger** [comprendre] → **schalten 4** → **schnallen** || **pigmenté** → **pigmentéiert** → **Pigment** → **Pilates** → **Pilates** || **batterie**, **accumulateur**, **pile** → **Batterie 1** || **justement** [en ce moment] à l'instant, **pile** → **grad 1** || **pile**, **liasse** → **Pak 3** || **pile** [tas] → **Stapel** → **Stouss 2** || **écraser**, **piler** → **zerreiwen** || **piler**, **concasser** → **zerstoussen** || **pilier de bistrot** → **Krunneméck 2** || **pilier** [construction de support] → **Peiler** || **pilier** → **Pilier** || **pilier**, **colonne** [de support] → **Stäil 1** || **pilier** [économique] → **Standbeen** || **piller** → **ausraiberen 1** || **piller** [dévaliser] → **ausraumen 2** || **presse-purée**, **pilon** → **Stéisser** || **poil(s) pubien(s)**, **pilosité pubienne** → **Schamhoer** || **pilote** [d'avion] → **Pilot 1** || **pilote** [de course] → **Pilot 2** || (femme) **pilote** [d'avion] → **Pilotin 1** || (femme) **pilote** [de course] → **Pilotin 2** || **pilote** (de périphérique), **driveur** → **Driver** || **piloter** [un engin volant] → **fléien 5** || **pilule**, **comprimé** [médicament] → **Pëll 1** || **pilule** (contraceptive) → **Antibabypëll** || **poivron**, **piment doux** → **Paprika** → **Peperoni 1** → **Poivron** || **fort**, **pimenté** → **feiereg 2** || **piment** [fruit] → **Chili** || **piment** (fort) [fruit] → **Peperoni 2** || **chili**, **piment fort** [épice] → **Chili 1** || **piment fort** [gousse] → **Piment 1** || **piment fort** [épice] → **Piment 2** || **pimpant** → **schmock** || **pimpant**, **fringant** → **zackeg 1** || **pinailleur** → **Ierbessenzielerei** → **Méckepéilerei** || **pinailleur** → **Ierbessenzielerei** → **Méckepéiler** || **maniaque**, **pinailleur** → **Pedant** || **pinailleur** → **Spéngelschësser** || **maniaque**, **pinailleuse** → **Pedantin** || **pince à linge** → **Klam 1** → **Klamer 3** || **pinceau** [de peintre] → **Pinzel** || **pince** [instrument] → **Pince 1** || **pince** [pli] → **Pince 2** || **pince** [d'un animal] → **Pince 3** → **Schéier 2** || **pince**, **pincette**, **tenaille** → **Zaang 1** || **pince** [d'un animal] → **Zaang 3** || **pince-monseigneur**, **pied-de-biche** → **Briecheisen** || **pincer** [faire mal à] → **pëtzen 1** || **pincer** [attraper] → **pëtzen 3** || **pincer** [arrêter] → **schnapen 2** || **serrer**, **pincer** [une partie du corps] → **zesummepëtzen** || **fermer**, **boucher**, **couvrir**, **obstruer**, **pincer** → **zouhalen 1** || **pincer**, **fermer fermement** → **zoupëtzen 1** || **pincer** [un instrument à cordes] → **zufpen** || **prendre quelqu'un à part**, **pincer quelqu'un** [pour le contrôler, le réprimander] → **plécken 2** [sech ee plécken] || **sec**, **pince-sans-rire** → **dréchen 5** || **pincette** → **Pincette** || **pince**, **pincette**, **tenaille** → **Zaang 1** || **manchot**, **pingouin** → **Pinguin** || **ping-pong** → **Pingpong** || **pinot blanc** [cépage] → **Pinot blanc 1** || **pinot blanc** [vin] → **Pinot blanc 2** || (verre de) **pinot blanc** → **Pinot blanc 3** || **pinot gris** [cépage] → **Pinot gris 1** || **pinot gris** [vin] → **Pinot gris 2** || (verre de) **pinot gris** → **Pinot gris 3** ||

pinot noir [cépage] → **Pinot noir 1** || **pinot noir** [vin] → **Pinot noir 2** || (verre de) **pinot noir** → **Pinot noir 3** || **pinson des arbres** → **Poufank** || **pinson du Nord** → **Éisleker Poufank** → **Nordesche Poufank** || se **pinter la gueule** → **saufen 4** || **Pintsch** → **Pënsch** || **pioche** → **Piosch** || **pion** [pièce d'échecs] → **Bauer 4** || **pion** [de jeu] → **Däppchen 2** || **pion**, pièce [de jeu] → **Spillfigur** || précurseur, **pionnière** → **Virleeferin** || **pionnier** [innovateur] → **Pionéier 1** || **pionnier** [scout] → **Pionéier 2** || précurseur, **pionnier** → **Virleefer 1** || **pipe** [à tabac] → **Päif 2** || **pipe** [fellation] → **Pompjee 2** || **pipe** [à tabac] → **Kluef 2** || **pipelette** → **Babel 2** → **Klaatsch 1** → **Schnappel 2** || **pipelette**, commère → **Traatsch 1** || commère, **pipelette** [femme, homme] → **Wäschfra 2** || **pipeline** → **Pipeline** || **pipi** → **Pippi 1** → **Pissi** || **pipistrelle commune** → **Zwergfliedermaus** || **pipistrelle de Nathusius** → **Rauhautfliedermaus** || **pipit à gorge rousse** → **Roude Hiipsert** || **pipit de Richard** → **Grousse Piipsert** || **pipit des arbres** → **Bampiipsert** || **pipit farlouse** → **Wisepiipsert** || **pipit rousseline** → **Broochpiipsert** || **pipit spioncelle** → **Waasserpipsert** || épine, pointe, **piquant** → **Pick 1** || **piquant** [rugueux] → **pickeg 3** || **piquant** [épicié, relevé] → **pikant 1** || **piquant** [grivois] → **pikant 2** || dard, **piquant** [d'un animal] → **Stachel** || **pique-assiette** → **Schmarotzer** || **pique** [allusion blessante] → **Pick 2** || **pique** [arme] → **Pick 3** || **pique** [couleur au jeu de cartes] → **Schëppen 1** || **pique** [carte à jouer] → **Schëppen 2** || **pique** [arme] → **Piiss 2** || **piqué** [vexé, offusqué] → **pikéiert** || **pique-nique** [repas en plein air] → **Picknick 1** || **pique-nique** [nourriture] → **Picknick 2** || **piquéniquer** → **picknicken** || **piquer**, euthanasier [un animal] → **aschléiferen 3** || **piquer** [le partenaire de quelqu'un] → **ausspanen 2** || **piquer** [prendre, voler] → **ewechfëschen** || **piquer** [voler] → **matgoen 2** [matgoe loossen] || **piquer** [percer, blesser] → **picken 2** || **piquer** [euthanasier] → **picken 3** || **piquer** [être douloureux] → **picken 4** || **piquer**, gratter [irriter] → **picken 5** || se shooter, se **piquer** → **sprëtzen 4** || **piquer** [coudre à la machine] → **steppen** || **piquer** [voler] → **stibitzen** || **piquer** [avec un dard] → **stiechen 2** || chiper, **piquer** → **zoppen** || **piquer une colère**, **piquer une crise**, se mettre dans tous ses états → **wëll 4** [wëll ginn] || **piquer une crise** [de colère] → **entwutzen** || **piquer une colère**, **piquer une crise**, se mettre dans tous ses états → **wëll 4** [wëll ginn] || **piques**, provocations → **Gestëppels 2** || **piquet de grève** → **Streikposten** || **piquet** (de tente) → **Piquet 2** || **piquet** (de grève) → **Piquet 3** || **piquûre d'abeille** → **Beiestach** || **piquûre** [injection] → **Pickûr 2** → **Sprët 2** || **piquûre** [d'insecte] → **Stach 2** || **pirate** → **Pirat** || **pirate** [femme] → **Piratin** || **pirate** → **Séiraiber** || **pirate** [femme] → **Séiraiberin** || hacker, **pirate informatique** → **Hacker** || hackeuse, **pirate informatique** → **Hackerin** || **pirater** [un système informatique] → **hacken** || **pirouette** → **Pirouette** || **piscine** [établissement] → **Piscine 1** || **piscine** [bâtiment] → **Piscine 2** || **piscine** [bassin] → **Piscine 3** || **piscine** [établissement] → **Schwämm 1** || **piscine** [bâtiment] → **Schwämm 2** || **piscine** [bassin] → **Schwämm 3** || **pis** → **Auder** || **Pis-sange** → **Piisseng** || **pisser** → **Piss** → **Seech** || **pissenlît** [fleur] → **Pissblumm** || **pisser**, uriner → **pissen** || **pisser** → **schiffen 1** || **pisser** [uriner] → **seechen** || **pisser sur** → **bepissen** → **beseechen** || **pistache** → **Pistasch** || **piste cyclable** → **Vélospist** → **Véloswee** || **piste d'atterris-**

sage → **Landepist** || **piste** [du jeu de quilles] → **Bunn 5** || **piste** [dans un stade] → **Bunn 6** || **piste** [du jeu de quilles] → **Dill 2** → **Keelebunn** || **piste** [balisée] → **Pist 1** || **piste** [de danse, de patinage] → **Pist 2** || **piste** [de réflexion, d'enquête] → **Pist 3** || circuit, **piste** [de course automobile] → **Rennpist** → **Rennstreck** || trace, **piste** [indice] → **Spuer 2** || **piste** (de course) [d'athlétisme] → **Lafpist** || **piste magnétique** → **Magnéitsträif** || **pistolet** [arme] → **Pistoul** || piston, **piston alternatif** → **Kolben** → **Piston** || piston, piston alternatif → **Kolben** → **Piston** || **piété** [compassion] → **Erbaarmen** || **piété** [sentiment de sympathie] → **Matleed** || **pitoyable**, malheureux [inspirant la pitié] → **bedauer-swäert** || vaseux, **pitoyable** → **bëlleg 3** || misérable, **pitoyable** [revenu] → **daierlech 2** || **pitoyable** [inspirant la pitié] pitoyablement → **jämmerlech 1** || **pitoyable**, lamentable, pitoyablement, lamentablement → **jämmerlech 2** || **pitoyable**, lamentable, pitoyablement, lamentablement → **jämmerlech 2** || pitoyable [inspirant la pitié] pitoyablement → **jämmerlech 1** || bêtises, **pitgeries** → **Faxen** || plaisanteries, **pitgeries** → **Gegecks** || **pittoresque** [charmant] → **pittoresk** || **pivoine** → **Päischtrous** || **pizza** → **Pizza** || **pizzeria** → **Pizzeria** || afficher, placarder → **afficheieren 1** → **aushänken 2** || placard [armoire fixe] → **Abauschaf** || placard (mural) → **Wandschaf** || place assise, place pour s'asseoir → **Sëtzgeleeënheet** || **placebo** → **Placebo** || place communale → **Gemengeplaz** || Place d'Armes [de la ville de Luxembourg] → **Place d'Armes** → **Plëss** || place debout → **Stéiplaz** || Place de l'Étoile [à Luxembourg] → **Stäreplaz** || place de stationnement, place de parking → **Parkplaz 1** || Place des Martyrs [de la ville de Luxembourg] → **Rousegäertchen** || place de stationnement, place de parking → **Parkplaz 1** || place du marché → **Maartplaz** || Place du Puits Rouge [de la ville de Luxembourg] → **Roude Pëtz** || place en crèche → **Créchëplaz** || place [espace urbain] → **Plaz 1** || place [assise] → **Plaz 3** || place [espace libre] → **Plaz 4** || place [possibilité d'accueil] → **Plaz 5** || place [emplacement attribué] → **Plaz 6** || place [rang] → **Plaz 7** || place [emploi] → **Plaz 9** || place [espace disponible] → **Raum 2** || place (assise) → **Sëtzplaz** || place financière → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || place Guillaume II [lieu à Luxembourg-ville] → **Knuedler** || placement [investissement] → **Anlag 4** || investissement, placement → **Invest 1** → **Investissement 1** → **Investitioun 1** || placement [investissement] → **Placement 1** || placement [d'un enfant, par ordonnance] → **Placement 2** || placement [de chercheurs d'emploi aide offerte par une agence spécialisée] → **Vermëttlung 1** || placenta [expulsé] → **Nogebuert** || place assise, place pour s'asseoir → **Sëtzgeleeënheet** || placer côte à côte → **zesummesetzen 2** || mettre ensemble, placer ensemble, placer l'un contre l'autre [des objets] → **zesummerëckelen 1** || placer [une vis, une ampoule] → **andrëien** || placer [dans une institution] → **fortdoen** || disposer, placer → **opstellen 1** || placer [attribuer une place assise à] → **placéieren 1** || placer [procurer un emploi à] → **placéieren 2** || placer [un enfant, par ordonnance] → **placéieren 3** || placer [de l'argent] → **placéieren 4** || placer [dans un discours] → **placéieren 5** || placer [assigner une position à] → **positionéieren 1** || mettre, poser, placer → **setzen 1** || mettre, placer [en un certain endroit]

→ **stellen 2** || **placer** [investir] → **uleeën 3** || **placer** [mettre en position d'utilisation] → **usetzen 1** || trans-mettre, (re)**placer**, trouver un patron à, trouver un ac-quéreur à → **weidervermëttelen** || **placer** (dans) [in-troduire dans un récit] → **ënnerbrëngen 3** [ënnerbrën-gen (an)] || mettre (en haut), **placer** (en haut) → **ero-pleeën** || mettre ensemble, placer ensemble, **placer l'un contre l'autre** [des objets] → **zesummerékelen 1** || **placer par terre** → **ausleeën 1** || patient, modéré, **placide**, indulgent → **gedam** || **plafond** [d'un lieu fer-mé] → **Plaffong 1** || **plafond** [maximum] → **Plaffong 3** || (hauteur sous) **plafond** → **Versinn** || **plafonnement des prix** → **Präisdeckel** || **plafonnement** [limitation] → **Deckelung** || **plafonner** [limiter] → **deckelen** → **pla-fonéieren** || **plafonnier** → **Plafonnier** || **plage** [d'un ri-vage] → **Plage** → **Strand** || **plagiat** → **Plagiat** || copier, **plagier** → **ofschreiven 2** || **plagier** → **plagiéieren 1** || plaider pour, **plaider en faveur de** → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **plaider** [prononcer une plaidoirie] → **plädéieren 1** || **plaider pour**, plaider en faveur de → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **plaidoirie** → **Plädoyer 1** || **plaidoyer** → **Plädoyer 2** || **plaie**, fléau → **Plo 1** || **plaie**, blessure → **Wonn** || **plaie ouverte** [due à un coup] → **Platzwonn** || **plaignre** [considérer avec com-passion] → **bedauern 1** || **plaignre** [compatir avec] → **bematleeden** || se **plaignre**, se lamenter → **jéimeren 2** || se **plaignre** (de) [se lamenter] → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] || se **plaignre** (de) → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (weïnst) / sech beschwéieren (iwwer)] → **kloen 1** [kloen (iwwer)] || **plainte** [réclama-tion] → **Klo 1** || **plainte** [procédure judiciaire] → **Klo 2** || **plainte** [dénonciation d'infraction, procédure ju-diciaire] → **Plainte** || **plaie** à [convenir à, séduire] → **gefallen 1** || **plaie** à, être au goût de [par la saveur] → **schmaachen 3** || convenir à, **plaie** à, être au goût de → **zousoen 2** || se moquer de, **plaisanter au sujet de** → **Jux 2** [de Jux maache mat] || **plaisanter** → **geck-sen** → **spaassen** || **plaisanterie** [blague] → **Spaass 2** || bêtise, **plaisanterie**, tour [joué à quelqu'un] → **Spit-icht** || blague, **plaisanterie**, histoire pour rire → **Witz** || **plaisanteries**, pitreries → **Gegecks** || agréable, **plaisant**, agréablement → **agreabel** || chouette, agréable, **plaisant**, agréablement, bien → **floft 3** || at-trayant, **plaisant**, de manière plaisante → **us-priechend** || joie, **plaisir** → **Freed** || **plaisir** [pour les sens] → **Gellecht** || délectation, **plaisir** → **Genoss 1** || **plaisir** [joie] → **Pleséier** || **plaisir**, amusement → **Spaass 1** || pardon ?, comment ?, **plaît-il ?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **plan cadastral** → **Kadasterplang** || **planche à repasser** → **Streckbriet** || skateboard, **planche à roulettes** → **Skateboard** || petite planche (de cuisine), **planche à tartiner** → **Bri-etchen 2** || **planche** [en bois] → **Briet 1** || **planche** [de bois] → **Dill 1** || **planchéier** → **dillen 1** || **plancton** → **Plankton** || **plan d'action** → **Aktionsplang** || **plan d'aménagement** [urbanisme] → **Bebauungsplang** || **plan d'aménagement général** → **PAG** || **plan d'amé-nagement particulier** → **PAP** || **plan d'entraînement** → **Trainingsplang** || **plan de construction** → **Bau-plang** || **plan de sauvegarde de l'emploi** → **Sozialplang** || **plan de ville** → **Stadtplang** || **plan de vol**, itinéraire de vol → **Fluchroute** || concept global, **plan directeur** → **Gesamtkonzept** || **planer** [flotter] → **schwiewen** || **planète** → **Planéit** || **planeur** →

Seegelfliger || niveau, **plan** → **Niveau 3** || **plan** [épure] → **Plang 1** || **plan** [carte] → **Plang 2** || **plan** [d'un texte] → **Plang 3** || **plan**, niveau [point de vue] → **Plang 5** || **planification** → **Planifikatioun** || organiser, **planifier** → **plangen 2** → **programméieren 2** || **planifier** (à l'avance), prévoir → **virausplangen** || **Plankenhaff** → **Plankenhaff** || calendrier, **planning** → **Zäitplang** || **planning hebdomadaire** → **Wocheplang** || **plan** (de) **pandémie** [mesures] → **Pandemieplang** || **plan-tation**, pépinière → **Plantatioun** || **plante du pied** → **Foussuel** → **Suel 3** || **plante en pot** → **Blummestack** || herbe, **plante** → **Kraut** || **plante** → **Planz 1** || **plante** (à fleurs), plante (en pot) → **Stack 1** || plante (à fleurs), **plante** (en pot) → **Stack 1** || plante officinale, **plante** **médicinale** → **Heelplanz** || **plante officinale**, plante **médicinale** → **Heelplanz** || **plante oléagineuse** → **Uelegplanz** || enfoncer, **planter** [au marteau] → **ak-lappen 1** || **planter** [enfoncer] → **anhaen** || enfoncer, **planter** [au marteau] → **aschloen 1** || **planter** [mettre en terre] → **planzen** → **setzen 5** || **planter** [un espace cultivable] → **uplanzen 2** || (se) **planter** [ordinateur] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || **planter ses crocs dans**, s'acharner sur → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **planter un potager** → **amaachen 4** [le Gaart amaachen] || **plant** [à repiquer] → **Planz 2** || **plants de chou** → **Kéil** || **plantureux**, abondant, abondam-ment → **üppeg 1** || **plaque d'amiante** → **Asbestplack** || **plaque d'égout** → **Kanaldeckel** || **plaque d'immatricu-lation** → **Autosplack** → **Nummerschëld** || plaque minéralogique, **plaque d'immatriculation** → **Plack 3** || **plaque de cuisson** → **Kachplack** || **plaque de rue** → **Strooseschëld 2** || **plaque** [élément plan] → **Plack 1** || **plaque** [d'information, de commémoration] → **Plack 2** || **plaque** [table de cuisson] → **Plack 5** || **plaque** [couche compacte] → **Plack 6** || **plaque** (de four) → **Blech 2** || **plaque** (chauffante) → **Plack 4** || **plaque funéraire**, pierre tombale, tombe → **Grafsteen** || **plaque minéralogique**, plaque d'immatriculation → **Plack 3** || **plaquer** [appliquer en cousant] → **opsetzen 6** || **plaque tournante** [centre, lieu d'échanges] → **Dréischeif** || **plaquette de frein** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **plasma** (sanguin) → **Blutplasma** → **Plasma** || **plasma immunitaire** → **Immunplasma** || **plasmathérapie** → **Plasmatherapie** || **plastifier** [un document] → **plastifizéieren** || **plastique** [chirurgie] → **plastesch 1** || **plastique** [en trois dimensions] → **plas-tesch 2** || **plastique** [matière] → **Plastik** || **platane** → **Platan** || plat principal, **plat de résistance** → **Haupt-gang** || **plat du pauvre** → **Aarmeileitskascht** || **plateau de jeu** → **Briet 3** || **plateau** [pour nourriture] → **Plättel 1** || **plateau** [nourriture, mets] → **Plättel 2** || **plateau** [de serveur, de présentation] → **Platto 1** || **plateau** [pour nourriture] → **Platto 2** || **plateau** [nourriture] → **Platto 3** || **plateau** [terrain] → **Platto 4** || set, **plateau** (de tour-nage) → **Set 3** || **platebande** [de fleurs, de légumes] → **Beet** → **Platebande** || **plate-bande surélevée**, parterre surélevé → **Hochbeet** || **plateforme** [surface plane] → **Plattform 1** || **plateforme** [point de conver-gence] → **Plattform 2** || **Platen** → **Platen** || **plat** [plan, horizontal] à plat → **flaach** || **plat** [d'un menu gas-tronomique] → **Gang 3** || **plat** [surface] → **gläich 1** || **plat** [pièce de vaisselle] → **Plat 1** || **plat** [mets] → **Plat 2** || **plat** [plan, aplati] → **platt 1** || repas, **plat** [préparé] → **Iessen 1** || saladier, **plat** (creux), récipient de cuisine

→ **Schossel 1** || bol, **plat** (creux), saladier → **Schossel 2** || **platine** [élément chimique] → **Platin** || **platine** [métal] → **Platinn** || banalité, **platitude** → **Allgemengheet 2** || trivialité, **platitude**, banalité [propos] → **Trivialitéit 2** || **platonique** [non sexuel] → **platonesch** || **plat préféré**, nourriture préférée → **Liblingsiessen** || **plat principal**, plat de résistance → **Haaptgang** || **plat principal** → **Haaptplat** || **plâtre** [matière] → **Gapp** → **Gips 1** || **plâtre** [pour le traitement d'une fracture] → **Gips 2** || **plâtre** → **gipsen** || **plâtrière** → **Gipserin** || **plâtrier** → **Gipser** || **plausible**, plausiblement → **plausibel** || **plausible**, **plausiblement** → **plausibel** || **plein à craquer** → **prall 2** [prall gefüllt] → **rabbelvoll** → **struppevoll** || sûr de soi, **plein d'aplomb**, avec brio → **souverän 2** || **troublé**, **angoissé**, **plein d'appréhension** → **ellen 2** || **plein d'assurance**, sûr de soi, avec assurance → **sécher 7** || **aventueux**, **plein d'aventures** → **abenteuerlech 1** || **travailleur**, **dynamique**, **plein d'entrain** → **æerdeg 2** || **plein d'humour** → **humorvoll** || **plein de bonne volonté** → **guttwëlleg** || **plein de bonté**, qui a un cœur d'or → **hâerzensgutt** || beaucoup de choses, **plein de choses** → **villes 1 2** || un tas de, **plein de** → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **plein de**, nombreux → **vëlleg** || un tas de, **plein de**, un grand nombre de → **Wull 2** [eng Wull] || à (en) mourir, **plein de** [beaucoup] → **zu vreckes** || captivant, **plein de suspense**, de façon captivante → **spannend** || **plein de tact**, avec tact → **taktvoll** || éveillé, **plein de vie** → **æerdeg 1** || **pleine**, grosse, en gestation → **voll 5** || **pleine forme** → **Héichform** → **Toppform** || **pleine lune** → **Vollmond** || **plein** [entier, maximal, complet] entièrement, complètement → **voll 3** || **plein** (de), rempli (de) → **voll 1** || **pleins gaz** → **Vollgas** || **plein soleil** → **prall 1** [prall Sonn] || **procuration**, **pleins pouvoirs** → **Procuratioun 1** → **Vollmacht 1** || **Pleitrange** → **Pläitring** || **Pletschette** → **Pletschette** || mourir de chagrin, **pleurer à chaudes larmes** → **verrauen** || **pleurer** [intensément, de toutes ses forces] → **blären 3** || **pleurer** [verser des larmes] → **brëllen 4** || **pleurer** → **krärischen** || **pleurer** [regretter l'absence de] → **notraueren** || **pleurer** (l'absence de) → **nokrärischen** || **pleurer** (sur), porter le deuil (de) → **traueren** [traueren (ëm)] || **pleurer toutes les larmes de son corps** → **doutkrärischen** || **pleurésie** → **Rippenfellentzündung** || **pleurnichard**, grincheux → **souereg** || **pleurnichement**, **pleurnicheries** → **Gepinschs** || **geindre**, **pleurnicher** → **gréngen** || **pleurnicher** → **soueren 2** || **pleurnichement**, **pleurnicheries** → **Gepinschs** || **pleurnicheries** → **Gesouers** || **pleuvoir comme vache qui pisse**, **pleuvoir des cordes** → **schëdden 2** || **pleuvoir des cordes** → **plätschen 2** || **pleuvoir** comme vache qui pisse, **pleuvoir des cordes** → **schëdden 2** || **pleuvoir** [vers l'intérieur d'une pièce] → **erareenen** || **pleuvoir** → **reenen** || se tordre, se plier → **béien 2** || **plier** [courber] → **diébelen 1** || **plier** [mettre en double] → **falen 1** || **plier**, **corner** → **knécksen** || se tordre, se plier → **krëmmen** || **plier**, ramener vers soi → **unzéien 1** || **plier** [déformer] → **verdiebelen 1** || se plier [se déformer] → **verdiebelen 2** || (re)plier → **zesummefalen** || **plier** [rabattre] → **zesummeklappen** || **plier**, démonter [réduire en volume] → **zesummeleeën 3** || **plier les genoux** [pour se baisser] → **Huppen** [an d'Huppe goen] || **pli** [dans un tissu] → **Fal 1** || **pli** [pluie] → **Falz** || **pli** [dans un tissu] → **Pli 1** || **pli** [habitude, tendance] → **Pli 2** || **pli**, levée [au jeu de

cartes] → **Streech** || **habitude**, **tendance**, **pli** → **Zock 2** || (faux) **pli** [endroit froissé] → **Kniwwel 1** || **plinthe** → **Foussläischt** || **plissé** → **Plissé** || **plisser** [un tissu] → **plisséieren** || **plombage** [obturation dentale] → **Fëllung 2** || **plombage** [amalgame dentaire] → **Plomb 1** || **plomber** [une dent] → **plombéieren** || **plomb** [élément chimique] → **Bläi 1** || **plomb** [métal] → **Bläi 2** || **plomb** [de scellage] → **Plomb 2** || **plomb** [de chasse] → **Schrout** || **plongeoir**, **tremplin de piscine** → **Sprangbriet 1** || **plongeon à bec blanc** → **Gielschniewel-daucher** || **plongeon arctique** → **Arkteschen Daucher** || **plongeon catmarin** → **Stärendaucher** || **plongeon** [dans l'eau] → **Kappsprung** || **plongeon** → **Plongeon** || **plongeon imbrin** → **Äisdaucher** || se **plonger** dans [s'absorber dans] → **verdeiwén 2** [sech verdeiwén an] || **plonger** [aller sous l'eau] → **ënnerdauchen** || **précipiter**, **plonger** [dans une situation difficile] → **stierzen 2** || **plonger** [descendre sous l'eau] → **tauchen 1** || **plonger sous l'eau la tête de** → **tauchen 2** || **plongeur** [personne qui pratique la plongée] → **Taucher** || **plongeuse** → **Taucherin** || **plouc** → **Proleet** || **plouf** → **Ploufert** || s'incliner, fléchir, **ployer** → **Hang 3** [den Hang kréien] || position latérale de sécurité, **PLS** → **stabil Sätelag** || **pluie battante** → **Schloreen** || **pluie** [précipitation] → **Reen** || **pluie mêlée de neige**, **pluie neigeuse** → **Schnéieren** || **pluie mêlée de neige**, **pluie neigeuse** → **Schnéieren** || **plume** [d'oiseau] → **Fieder 1** || **plume** [instrument pour écrire] → **Fieder 2** || **plumer** [dépouiller, voler] → **beidelen 1** || **plumer** [arracher les plumes à] → **plëmmen 1** || **plumer** [une personne] → **plëmmen 3** || **plumule**, (plume de) **duvet** → **Plomm** || **pluralisme** → **Pluralismus** || **pluraliste** → **pluralistes** || **pluriel** → **Meerzal** → **Pluriel** || **plurilingue**, **polyglotte** → **méisproocheg 1** || **plurilingue** [en plusieurs langues] → **méisproocheg 2** || **plurilinguisme** → **Méisproochegkeet** || **plus ...**, **plus ...**, d'autant (plus) ..., que ... → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || **plus ...** (que) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **plus ... que tout**, **fichtrement** → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] || **plus ... que tout**, **extrêmement** → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutt] || **plus ... que tout**, **foutrement**, **fichtrement** → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || **plus d'une chose**, **maintes choses**, **un certain nombre de choses** → **munches 1 2** || **plus d'une**, **mainte**, **un certain nombre de** → **munch 1 2** → **muncher** || **plus d'un**, **maint**, **un certain nombre de** → **munchem 1** || **plus d'un(e)**, **maint(e)**, **un certain nombre de** → **munchem 2** || **plus d'un**, **maint**, **un certain nombre de** → **munchen 1 2** || certains [certaines personnes] **plus d'un**, **d'aucuns** → **munchereen 1 2** || **plus d'un(e)**, **maint(e)**, **un certain nombre de** → **muncht 1 2** || **plus de** → **iwwer** || respectivement, **plus exactement** → **respektiv** || **plus** [davantage] → **méi 2** || **plus** [atout] → **Plus 4** || **plus** [et] → **plus** || **plus** [au-dessus de zéro] → **plus** || **plus** [à quoi s'ajoute] → **plus** || **plus**, **atout** → **Pluspunkt** || **plus** (de) → **méi** || **plus fort** (que), **dominant**, **haut la main** → **iwwerleeën** || **plusieurs**, **maint(e)s** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] 2 [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || divers, **plusieurs**, **beaucoup de** (choses) → **villerlee** || **plusieurs fois** → **e puermol** || **relativement**, **plus ou moins** → **eenegermoossen** || **plus ou moins** [assez, relativement] → **méi oder man-**

ner 1 || plus ou moins [à peu près] → **méi oder manner 2** || plus ou moins [assez, relativement] → **méi oder wéineger 1** || plus ou moins [à peu près] → **méi oder wéineger 2** || plus ou moins [assez, relativement] → **plus ou moins 1** || plus ou moins [à peu près] → **plus ou moins 2** || plus précisément → **zwar 3** [an zwar] || plus que [exclusivement] → **nach 9** [just nach / nëmmen nach] || après, plus tard, tout à l'heure → **derno 1** || ... plus tard, ... (d')après → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || après, plus tard, tout à l'heure → **hanneno 1** → **herno 1** || ultérieur, plus tard → **spéider** || plus tard [dans l'avenir] → **spéiderhin** || plus tôt, avant → **éischer 1** || prématuré, anticipé, plus tôt que prévu → **virzäiteg** || plus-value → **Plus-value** || Pluton [corps céleste] → **Pluto 1** || Pluton [dieu de la mythologie] → **Pluto 2** || plutonium [élément chimique] → **Plutonium** || plutôt [assez, dans une certaine mesure] → **éischer 2** || plutôt [de préférence] → **éischer 3** || plutôt, de préférence → **léiwer 1** || relativement, plutôt → **relativ** || assez, plutôt → **zimmlech** || pas mal, plutôt mignon → **iwwel 1** [net iwwel] || pluvier argenté → **Sëlwerwakelefer** || pluvier doré → **Goldwakelefer** || pluvier grand-gravelot → **Grousse Wakelefer** || pluvier guignard → **Mornell** || pluvier petit-gravelot → **Kleng Wakelefer** || humide, pluvieux → **naass 2** || pluvieux → **reeneg** → **reenereg** || (très) pluvieux → **verreent** || pneu de vélo → **Vëlospneu** || pneu [de bicyclette] → **Mantel 2** || pneu → **Pneu** → **Schlapp 2** || pneu hiver → **Wanterpneu** || pneumatique [à air comprimé] de manière pneumatique → **pneumatesch** || pneumologue → **Pneumolog** || pneumologue [femme] → **Pneumologin** || pneumonie → **Longenentzündung** || chausson aux pommes, poche aux pommes → **Äppeltäsch** || poche de gilet → **Giletstäsch** || poche de pantalon → **Boxentäsch** || poche de (la)veste → **Paltongstäsch** || poche [d'un vêtement, d'un sac] → **Täsch** || poche latérale → **Säitentäsch** || pocher → **pochéieren** || pochés [sous les yeux] → **Sak 3** || pochette [mouchoir de veste] → **Poschett 1** || pochette [emballage, petite poche] → **Poschett 2** || pochette perforée → **Schmis 2** || pochette-surprise → **Virwëlztut** || pochoir → **Schabloun** || Podgorica → **Podgorica** || podium [estrade] → **Podium 1** || podium [des vainqueurs] → **Podium 2** || podologie → **Podologie** || podologue → **Podolog** || podologue [femme] → **Podologin** || poêle à colonne [en fonte] → **Kolonnenuewen** || poêle à feu continu → **Dauerbrenner 1** || poêle en faïence → **Kacheluewen** || poêle [ustensile de cuisine] → **Pan** || poêle [de chauffage] → **Uewen 1** || poêlon à raclette → **Raclettespännchen** || poème → **Gedicht** || poésie [genre littéraire] → **Lyrik** → **Poesie** || poète → **Dichter** → **Poeet** || (femme) poète → **Dichterin** → **Poeetin** || poète lyrique → **Lyriker** || (femme) poète lyrique → **Lyrikerin** || poétique, poétiquement → **poetesesch** || poétique, poétiquement → **poetesesch** || fric, pognon → **Kitten** → **Klack 3** || pognon → **Méck 4** || poids [objet] → **Gewiicht 1** || poids [masse] → **Gewiicht 2** || poids [importance] → **Gewiicht 3** || poids [masse corporelle] → **Kierpergewiicht** || charge, poids → **Laascht 1** || poids insuffisant [d'une personne] → **Ënnergewiicht** || poids lourd [véhicule] → **Fernlaster** || poids net → **Nettogewiicht** || poignarder → **erstiechen** || poignard → **Dolch** || poignée d'appui → **Handgrëff 1** || poignée

[quantité] → **Grappvoll** || poignée [dispositif] → **Grëff 1** → **Upak 1** || poignée (de) [quantité] → **Grapp 2** || poignée (de porte) → **Klensch 1** || poignet → **Handgelenk** || poil des sourcils → **Aperhoer 2** || poil, cheveu → **Buuscht 1** || poil → **Hoer 3** || poil (raide) [qui repousse après rasage] → **Stoppel 2** || poil(s)pubien(s), pilosité pubienne → **Schamhoer** || poilu, velu → **buschteg 1** → **horeg** → **pelzeg** || poinçonner, composter → **knipsen 1** || poinçonner [composter] → **pëtzen 2** || poinçonner [découper] → **stanzen 1** || poing → **Fauscht** || point cardinal, direction (géographique) → **Himmelsrichtung** || point commun → **Gemeinsamkeit** || point d'exclamation → **Ausrufzeechen** || point d'interrogation → **Fragezeichen** || point d'intersection → **Schnëttpunkt** || point de congélation → **Gefréierpunkt** || point de contact, lieu d'accueil [centralisé] → **Ulafstell** || point de côté → **Stach 5** || point de croix → **Kräizstach** || point de départ → **Ausgangspunkt** || point de vue [panoramal] → **Aussichtspunkt** || façon de voir, point de vue [manière de considérer] → **Bléckwénkel 2** || optique, point de vue → **Optik 3** || point de vue [opinion] → **Point de vue** || point de vue → **Siicht 2** || point de vue [approche, façon de voir] → **Standpunkt** || avis, point de vue → **Usiicht** || pointe du pied, pointe des pieds → **Zéiwespëtz** || pointe du pied, pointe des pieds → **Zéiwespëtz** || épine, pointe, piquant → **Pick 1** || pointe [extrémité, sommet] → **Spëtz 1** || pointe, valeur maximale → **Spëtz 2** || pointe, dent → **Zack** || s'amener, se pointer → **trëllen 5** [getrollt kommen] || montrer, pointer [indiquer] → **weisen 9** || pointer vers [montrer vers] → **hiweisen 1** || point principal, point essentiel → **Hauptpunkt** || point faible → **Schwaachpunkt** || point [d'un dé] → **A 7** || point [géométrique] → **Punkt 1** || point, tache → **Punkt 2** || point [signe graphique] → **Punkt 3** || point [endroit, lieu] → **Punkt 4** || point [de discussion] → **Punkt 5** || point [de bonification, de pénalisation, d'évaluation] → **Punkt 6** || point [de couture, de suture] → **Stach 3** || point, tache, pois → **Tëppel** || exigeant, pointilleux, intransigeant → **Kriddeleg 1** || point mort [d'un embrayage] → **Leerlauf 1** || ambiguïté, imprécision, point obscur → **Onkloerheet 2** || magasin de presse, point presse → **Zeitungsbuttek** || point principal, point essentiel → **Hauptpunkt** || aigu, pointu → **schaarf 2** || pointu [en pointe, effilé] → **spatz 1** || taille, pointure [standardisée, normée] → **Gréisst 3** || pointure (de chaussure) → **Schonggréisst** || point-virgule → **Stréchpunkt** || poireau [pied] → **Porrett 1** || poire [fruit] → **Bier 1** || poire sauvage [fruit] → **Neelchesbier 1** || poire sauvage [eau-de-vie] → **Neelchesbier 2** || poire sauvage [verre d'eau-de-vie] → **Neelchesbier 3** || poirier → **Bierebam** || poirier [position en équilibre sur deux mains] → **Handstand** || pois chiche → **Käicher** → **Kicherierbes** → **Pois chiche** || pois, petit-pois → **Ierbes** || point, tache, pois → **Tëppel** || (pois) mangé-tout, pois gourmand → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || poison → **Gëft** || collant, gluant, poisseux → **pecheg 1** || visqueux, poisseux, glaireux → **schläimeg 2** || poisson d'avril → **Abrëllsgeck** → **Abrëllswitz** || poisson [animal] → **Fësch 1** || poisson rouge → **Goldfësch** || Poissons [signe astrologique] → **Fësch 2** || poitrine de veau → **Kallefsbrëschtchen** || poitrine de veau (farci) → **Brëschtchen** [gefëllt Brëschtchen] || poitrine

[thorax] → **Broscht 1** || **poitrine** [seins de la femme] → **Broscht 2** || **poivre** → **Peffer** || **poivrer** → **pefferen 1** || **poivron**, piment doux → **Paprika** → **Peperoni 1** → **Poivron** || **poivrot**, soulard → **Sëffer** || soulard, **poivrot** → **Soff 3** || **poker** → **Poker** || **polaire** [vêtement] → **Fleece 2** || **polaire** → **polar** || (fibre) **polaire** → **Fleece 1** || **polaque** [Polonais] → **Pollak** || **polariser** → **polariséieren 1** → **polen** || **pôle** [terrestre] → **Pol 1** || **pôle** [d'un aimant, d'un circuit électrique] → **Pol 2** || **polémique** → **poleemesch** → **Poleemik** || **polémiquer** → **polemiséieren** || **pôle Nord** → **Nordpol** || **polenta** → **Polenta** || **police** [force publique] → **Police 1** || **police** [agents] → **Police 2** || **police** [d'un contrat d'assurance] → **Police 3** || **police** [en typographie] → **Schrëft 2** || **policrière** → **Polizistin** || **policier** → **Police 4** → **Polizist** || **policlinique** → **Poliklinik** || **poli**, courtois, poliment → **héiflech** || bien élevé, **poli**, poliment → **manéierlech** || **poli**, courtois, **poliment** → **héiflech** || bien élevé, **poli**, **poliment** → **manéierlech** || **polio** [myélite] → **Kinderlämung** → **Polio** || **polir** [astiquer] → **poléieren 1** || **polir** [poncer] → **poléieren 2** || coquin, **polisson** → **duerchdrüwen** → **Näischnotz 1** || **polisson** [coquin] → **Spëtzbouf 2** || **politesse**, courtoisie → **Héiflechkeet** || **politicien**, (homme) politique → **Politiker** || **politicienne**, (femme) politique → **Politikerin** || **politique agricole** → **Agrarpolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || **politique commerciale** → **Verkaufspolitik** || construction de logements, **politique de logement** → **Wunnebausbau** || politique environnementale, politique de protection de la nature, **politique de protection de l'environnement** → **Naturschutzpolitik** || politique environnementale, **politique de protection de la nature**, politique de protection de l'environnement → **Naturschutzpolitik** || **politique de santé publique** → **Gesondheetspolitik** || **politique économique** → **Wirtschaftspolitik** || **politique environnementale** → **Ëmweltpolitik** || **politique environnementale**, politique de protection de la nature, politique de protection de l'environnement → **Naturschutzpolitik** || **politique extérieure** → **Aussepolitik** || **politique**, politiquement → **politesch 1** || **politique** [manière de gouverner] → **Politik 1** || **politique** [instances politiques] → **Politik 2** || **politique** [stratégie] → **Politik 3** || politicien, (homme) **politique** → **Politiker** || politicienne, (femme) **politique** → **Politikerin** || **politique gouvernementale** → **Regierungspolitik** || **politiquement correct** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **politique**, **politiquement** → **politesch 1** || **politique salariale** → **Lounpolitik** || **politique sociale** → **Sozialpolitik** || **politiser** → **politiséieren** || **polka** → **Polka** || **pollen** → **Pollen** || **polluant**, nuisible à l'environnement → **ëmweltschiedlech** || **polluer** → **belaaschten 6** || contaminer, **polluer** → **vergéften 2** || salir [souiller] encrasser, **polluer** → **verknaschten 1** || **polluer** [salir] → **verschmotzen** || contaminer, **polluer** → **verseuchen** || **pollution de l'air** → **Loftverschmutzung** || **pollution**, dégradation de l'environnement → **Ëmweltbelaaschtung** || **pollution** [de l'environnement] → **Ëmweltverschmutzung** || **pollution** [dégradation de l'environnement] → **Pollutioun** || **pollution** [de l'environnement] → **Verschmutzung** || contamination, **pollution** → **Verseuchung** || **polo** [sport] → **Polo 2** || **polo** [vêtement] → **Poloshiem** || **Pologne** → **Polen** || **Polonaise** → **Polin** || **polonais** → **polnesch** || **Polonais** → **Pol** || **polo-**

niem [élément chimique] → **Polonium** || **polyarthrite** → **Polyarthrit** || plurilingue, **polyglotte** → **méis-proocheg 1** || **polype** [tumeur] → **Polyp** || **polysaccharide** → **Polysaccharid** || **polyvalent** [qui peut remplir plusieurs fonctions] de manière polyvalente → **polyvalent** || **pomélo exotique** → **Pomelo** || grapefruit, **pomélo** → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || **pomade** [longuent] → **Pommad** || **pommade**, onguent → **Sallef** → **Schmier** || **pomme de pin** → **Dillendapp 2** || **pomme de terre de semence** → **Setzgromper** || **pomme de terre** → **Gromper 1** || **pomme** [fruit] → **Apel** || **pomme** (de pin), cône de sapin → **Dännenzapp** || **Pommerloch** → **Pommerlach** || (petites) **pommes de terre rôties** [sans matière grasse dans une casserole en fonte] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **pommier** → **Äppelbam** → **Äppelter** || **pompe à essence** [d'une station-service] → **Bensinnspompe 1** || **pompe à essence** [d'un moteur] → **Bensinnspompe 3** || **pompe à incendie** → **Sprëtz 4** || antisèche, **pompe** → **Knäipziedel** || **pompe** [appareil] → **Pompe 1** || **pompe** [exercice de musculation] → **Pompe 4** || gonfleur, **pompe** (à air) → **Loftpompe** || **pomper** [vider en pompant] → **auspompelen 1** || **pomper** [aspirer avec une pompe] → **auspompelen 2** || **pomper**, copier [à l'école] → **knäipen 1** || **pomper**, tricher [à l'école] → **knäipen 2** || **pomper**, tirer [un fluide] → **ofpompelen** || **pomper** → **pompelen 1 2** || **pomper**, boire [en grande quantité] → **saufen 2** || **pompeux**, fastueux, en grande pompe → **pompös** || **pompier**, sapeur-pompier → **Pompjee 1** || (sapeur-) **pompier professionnel** → **Beruffspompjee** || cheerleader, **pom-pom girl** → **Cheerleaderin** || **pompon** → **Bommel** || **pomponner** → **noeneemaachen 2** || **pomponner**, habiller et coiffer [avec recherche] → **stylen** || **poncer** → **ofschlâifen** || **poncer** [à la laine d'acier] → **spéinen** || **poncho** → **Poncho** || **ponctualité** → **Pénktlechkeet** || **ponctuation** → **Interpunktou** || à l'heure, **ponctuel**, ponctuellement, pile → **pénktlech** || **ponctuel** [isolé] ponctuellement → **punktuell** || à l'heure, **ponctuel**, **ponctuellement**, pile → **pénktlech** || **ponctuel** [isolé] **ponctuellement** → **punktuell** || **ponctuellement** [pour quelques heures, pour une durée déterminée] → **stonneweis** || posé, **pondéré**, réfléchi → **verstänneg 3** || **pondre** [des œufs] → **leeën 4** || **poney** → **Pony** || **pontage** (coronarien) → **Bypass 1** || bascule [balance] **pont-bascule** → **Bascule** || **pont d'autoroute** → **Autobunnsbréck** || **pont de chemin de fer**, pont ferroviaire → **Eisebunnsbréck** || **pont du château** → **Schlassbréck** || **pont** [construction] → **Bréck 1** || **pont** [exercice gymnastique] → **Bréck 2** || **pont de chemin de fer**, **pont ferroviaire** → **Eisebunnsbréck** || **pont-levis** → **Falbréck** || **Pontpierre** → **Steebrécken** || **pont suspendu** → **Hängebréck** || **popcorn** → **Popcorn** || **pop** [musique] → **Pop** || **popotin**, cucul → **Dokes** → **Kickes** → **Pupes** → **Tut 3** || **populaire** [connu, apprécié] → **populär** || **popularité** → **Belëiftheet** → **Popularitéit** || groupe à risque, **population à risque** → **Risikogrupp** || **population** → **Bevëlkerung** || **population** [ensemble de personnes] → **Populatioun 1** || **population** [d'une espèce] → **Populatioun 2** || colonie, **population** [d'abeilles] ruchée → **Vollek 3** || **population mondiale** → **Weltbevëlkerung** || **populiste** → **Populist** → **populistes** || **populiste** [femme] → **Populistin** || **porcelaine** [matériau] → **Parzeläin 1** || **porcelaine** [vaisselle]

de table) → **Parzeläin 2** || porcelet en gelée → **Fierkelsjelli** || porcelet, cochonnet → **Fierkel 1** || porcelet, cochonnet [animal] → **Gissi 1** || cochon, porc [vicelard] → **Knaschtsak 2** || porc [personne sale] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || porcherie → **Schwäistall** || étable, écurie, porcherie, bergerie, poulailler, clapier → **Stall** || pore → **Por** || poreux → **porös** || pornographie → **Pornografie** || pornographique → **pornografesch** || portable [téléphone] → **Handy** || portable, portatif → **portabel** || portail → **Paart 1** || portail [d'un bâtiment] → **Portal 1** || portail (web) → **Portal 3** || portail principal → **Haaptportal** || portable, portatif → **portabel** || Port-au-Prince → **Port-au-Prince** || Port-d'Espagne → **Port-of-Spain** || port du masque obligatoire → **Maskeflicht** || support, porte... → **Stänner 1** || porte-bagages → **Gepäckdréier 1** || portefeuille, porte-billets → **Portefeuille 1** || portebonheur → **Glécksbrénger** || porte de la grange, porte charretière [d'une ferme] → **Scheierpaart** || porte-clé → **Porte-clé** || porte coulissante → **Schibedier** || porte d'entrée [d'une maison] → **Hausdier** → **Viischt Dier** || porte d'étable → **Stalldier** || porte de balcon → **Balconsdier** || porte de (la)cave → **Kellerdier** || porte de (la)cuisine → **Kichendier** || porte de fer, porte en fer → **Eisendier** || porte de garage → **Garagëpaart** || porte de la chambre à coucher → **Kummerdier** || porte de la grange, porte charretière [d'une ferme] → **Scheierpaart** || porte de la salle de bain → **Buedzëmmerdier** || porte de living(room), porte de séjour → **Livingsdier** || porte de salon, porte de séjour → **Salonsdier** || porte de sécurité → **Sécherheetsdier** || porte de living(room), porte de séjour → **Livingsdier** || porte de salon, porte de séjour → **Salonsdier** || porte de (salle de)sejour → **Stuffendier** || porte des toilettes → **Toiletendier** || porte de (la)terrasse → **Terrassendier** || porté disparu → **verschollen** || porte du château → **Schlassdier** || porte du jardin → **Gaardepaart** || porte du réfrigérateur → **Frigosdier** || portée, importance → **Bedeitung 3** || portée, petits [d'un animal] → **Hickecht 1** || importance, portée → **Relevanz** || portée [d'une femelle] → **Worf 2** || porte de fer, porte en fer → **Eisendier** || porte, portière → **Dier 1** || porte [ouverture, accès] → **Paart 2** || portefeuille, porte-billets → **Portefeuille 1** || portefeuille [fonctions ministérielles] → **Portefeuille 2** || portefeuille [de titres] → **Portefeuille 3** || portefeuille [de contrats d'assurance] → **Portefeuille 4** || portemonnaie, portefeuille → **Portmonni** || portemanteau → **Kleederstänner** → **Mantelbriet 2** || portemonnaie, portefeuille → **Portmonni** || porte-parole [personne] → **Porte-parole** || porte-parole [femme] → **Porte-parole** || porte-parole [personne] → **Spriecher** || porte-parole [femme] → **Spriecherin** || porter à ébullition → **opkachen** || porter à l'écran → **verfilmen** || porter à la bouche → **usetzen 2** || porter à terme [un enfant] → **ausdroen 3** || violer, porter atteinte à [enfreindre, transgresser] → **violéieren 2** || porter aux nues, adorer, idolâtrer → **unhimmelen** || se porter candidat [à une élection] → **opsetzen 9** || donner des fruits, porter des fruits → **droen 6** || supporter, porter, résister à [ne pas céder] → **aushalen 2** || porter [soutenir et déplacer] → **droen 1** || porter [soutenir] → **droen 2** || porter [supporter, assumer] → **droen 3** || porter [des vêtements, des accessoires] → **droen 4** || porter [un nom]

→ **droen 5** || porter, être en gestation → **droen 7** || porter [s'entendre] → **droen 8** || porter [autour du cou, autour des épaules] → **ëmhunn** || avoir (mis), porter [un accessoire sur la tête] → **ophunn 1** || porter [un vêtement, un accessoire] → **unhunn 1** || sortir, porter (à l'extérieur) → **erausdroen** || sortir [en portant, en traînant] porter (dehors), traîner (dehors) → **eraus-schleefen** || descendre, porter (en bas) → **erofdroen** || monter, porter (en haut) → **eropdroen** || trimbaler, porter (avec peine) → **schleefen 2** || se porter garant de [répondre de] → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || se porter garant de → **biergen** [bierge fir] → **verbiergen** [sech verbierge fir] || porter jusqu'à l'usure [un vêtement] → **opzerräissen** || porter le deuil [se vêtir de noir] → **Trauer 2** [Trauer droen] || pleurer (sur), porter le deuil (de) → **traueren** [traueren (ëm)] || porter plainte contre → **kloen 2** [kloe géint] || porter plainte contre, poursuivre en justice → **verkloen** || trinquer (à), porter un toast (à) → **prosten 1** [prosten (op)] → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || porteur [de bagages] → **Gepäckdréier 2** || porteuse de journaux → **Zeitungsfra** || port [pour les bateaux] → **Hafen** || attitude, tenue, port [du corps] → **Haltung 1** || (frais de) port → **Porto** || porte, portière → **Dier 1** || portière [personnel] → **Portière** || portière (de voiture) → **Autosdier** || portier → **Portier** || portillon [de contrôle] → **Spär 3** || portion → **Portioun** || Port-Louis → **Port Louis** || Port Moresby → **Port Moresby** || Porto-Novo → **Porto-Novo** || portrait [tableau, photo] → **Portrait 1** || portrait [description] → **Portrait 2** || Portugaise → **Gisin** → **Portugisin** || portugais → **portugisesch** || portugais [langue] → **Portugisesch** || Portugais → **Gis** → **Guall** → **Portugis** || Portugal → **Portugal** || Port-Vila → **Port Vila** || Poschend → **Poschend** || pose [position corporelle] → **Pos 1** || pose [éléments de construction] → **Pos 2** || posé [calme] posément → **bedächteg** || posé, pondéré, réfléchi → **verstänneg 3** || posé [calme] posément → **bedächteg** || faire un atterrissage forcé, se poser en catastrophe → **noutlanden** || insérer, ajouter, poser → **asetzen 1** || poser, ranger, mettre de côté → **ewechleëen** || poser [faire atterrir] → **landen 3** || poser, mettre [dans un certain endroit, dans une certaine position] → **leeën 2** || poser [installer] → **leeën 3** || poser, déposer → **nidderleeën 1** || se poser, s'installer → **nidderloossen 2** || se poser, toucher terre → **opsetzen 10** || poser [exécuter la pose de] → **poséieren 1** || poser [comme modèle] → **poséieren 2** || mettre, poser, placer → **setzen 1** || poser, formuler, établir → **stellen 3** || se poser [se présenter, survenir] → **stellen 10** || poser [une conduite] → **verleeën 1** || installer, poser [un fil, un câble, une gaine, un tuyau] → **zëien 4** || poser (par terre), déposer → **niddersetzen 1** || poser (par terre) [le pied] → **opsetzen 3** || poser le pied (par terre) → **optrëppelen** → **optrieden 1** || marcher sur, poser le pied sur [par inadvertance] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || poser les jalons de → **Jalonen** [d'Jalonen setze fir] || poser sa candidature, postuler → **mellen 3** || postuler, poser sa candidature → **postuléieren 2** || poser sa candidature (pour), postuler (à) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || poser sa candidature (à) → **kandidéieren** || positif [bénéfique, favorable] favorablement → **positiv 1** || positif [optimiste] de manière positive → **positiv 2** || positif [affirmatif] → **positiv 3** || positif [résultat d'analyse(s)] → **positiv 4** || positif [au-dessus de zéro]

→ **positiv 5** || **positif** [charge électrique] → **positiv 6** || **position** [façon de voir] → **Astellung 2** || **position** [emplacement] → **Positioun 1** || **position** [dans une énumération, dans un classement] → **Positioun 2** || **position** [importance, rang] → **Positioun 3** || **position** [point de vue, opinion] → **Positioun 4** || rang, **position** [hiérarchique] → **Rang** || situation, **position** [sociale, professionnelle] → **Stand 2** || **position**, statut → **Stellung 1** || **position** [de troupes militaires] → **Stellung 3** || **position latérale de sécurité**, PLS → **stabil Saitelag** || se **positionner** [prendre position] → **positionéieren 2** || **possédé** (de), envoûté (par) → **besiess** [besiess (vun)] || avoir, **posséder** → **hunn 1** || **Posselt** → **Posselt** || **possession du ballon** → **Ballbesetz** || **possibilité**, perspective → **Aussicht 2** || éventualité, **possibilité** → **Eventualitéit** || **possibilité** → **Méiglechkeet** || **possible** [envisageable, faisable] → **dran** || **possible** [faisable, concevable] → **méiglech 1** || **postdater** → **virtatéieren 1** || **poste d'après-midi** → **Mëtteschicht** || **poste de directeur** [fonction] → **Direkteschplaz** || **poste de nuit** → **Nuecht 3** || **poste de nuit**, service de nuit → **Nuetsschicht** || **poste du matin** → **Fréischicht** || **poste** [service] → **Post 1** || **poste** [place assignée] → **Posten 1** || **poste** [emploi, fonction] → **Posten 3** || **poste** [en comptabilité] → **Posten 4** || **poste**, bâtiment postal → **Postgebai** || **poste** [période de travail] → **Schicht 3** || **poste** [équipe de travail] → **Schicht 4** || (bureau de) **poste** → **Post 2** || **poste** (de police), commissariat (de police) → **Policebüro** || **poste-frontière** → **Grenzpunkt** || **poster** [une lettre] insérer [une pièce de monnaie] → **ageheien 1** → **awerfen 1** || **poster** [placer] → **postéieren 1** || se **poster** → **postéieren 2** || **poster**, publier sur Internet, mettre [sur Internet] → **posten** || **poster** → **Poster** || derrière, **postérieur** → **Hänner** → **Henneschten** || **postface** → **Epilog 2** → **Nowuer** || **post** [sur les réseaux sociaux] → **Post** || **posthume**, à titre posthume → **posthum** || **postiche** → **Postiche** → **Toupet 1** || **postillonnage** → **Gespruddels 2** || **postillonner** → **spruddelen 2** || **poser** sa candidature, **postuler** → **mellen 3** || **postuler** [poser comme postulat] → **postuléieren 1** || **postuler**, poser sa candidature → **postuléieren 2** || **poser** sa candidature (pour), **postuler** (à) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || seau à charbon, **pot à charbon** → **Gelp** || **pot à fleurs** → **Blummendéppen** || **potage** au **potiron**, velouté au potiron → **Kürbiszopp** || **potage épais** → **Bulli 2** || soupe de légumes, **potage** → **Geméiszopp** || soupe, **potage** → **Zopp** || jardin, **potager** → **Gaart** || **Potaschberg** → **Potaschbiere** || **potassium** [élément chimique] → **Kalium** || **pot catalytique** → **Katalysater** || **pot d'échappement** → **Auspuff** || **pot de chambre** → **Potti 2** || **pot de chambre**, vase de nuit → **Pottschamb** || **pot de confiture** → **Gebeessglas** || poteau de voirie, **poteau de signalisation** → **Stroossepotto** || **poteau de voirie**, poteau de signalisation → **Stroossepotto** || **poteau** [pièce verticale] → **Potto 1** || **poteau** [d'un but] → **Potto 2** || **poteau** → **Stäil 2** || rondelet, **potelé** → **mockeleg** || **potelé**, grassouillet → **speckeg 1** || gibet, **potence** → **Gaalgen** || **potentiel** [capacité, ressources] → **Potenzial** || **potentiel** [possible] potentiellement → **potenziell** || **potentiel** [possible] **potentiellement** → **potenziell** || **poterie** [technique] → **Poterie 1** || **poterie** [production] → **Poterie 2** || **poterie** [objet] → **Poterie 3** || **poterie** [atelier] → **Poterie 4** || **pot** [récipient] → **Dép-**

pen 2 || **pot**, verre [boisson] → **Patt 2** || **pot** [réunion conviviale] → **Patt 4** || **pot** [pour les besoins des enfants] → **Potti 1** || **potière** → **Potière** || **potier** → **Aulebäcker** → **Potier** || breuvage, **potion** → **Drunk 1** || citrouille, **potiron**, calebasse → **Kalbass** → **Kürbis** || **pouah**, beurk → **ä** → **bä 1** || **poubelle** → **Drecksbac** → **Drecksemer** || **poubelle** [d'intérieur] → **Dreckschëscht 1** || **poubelle** [pour la collecte des déchets] → **Dreckschëscht 2** → **Dreckskiwwel** || **poubelle** → **Kiwwel 2** || **poubelle** [d'intérieur] → **Poubelle 1** || **poubelle** [pour la collecte des déchets] → **Poubelle 2** || **pouce** [doigt] → **Daum** || **pouce** [unité de mesure] → **Zoll** || lessive en poudre, **poudre à laver** → **Seefepolver** → **Wäschpolver** || **poudre** [substance broyée] → **Polver 1** || **poudre** [explosif] → **Polver 2** || **poudre** [substance broyée] → **Pudder 1** || **poudre** [cosmétique] → **Pudder 2** || **poudrer** [appliquer de la poudre sur] → **pudderen** || **pou** → **Laus** || **pouf** [siège] → **Puff** || **pouillot à grands sourcils** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **pouillot brun** → **Donkele Bliedervillchen** || **pouillot de Bonelli** → **Bonellibliedervillchen** || **pouillot de Pallas** → **Pallasbliedervillchen** || **pouillot fitis** → **Fittis** || **pouillot sif-fleur** → **Bliedervillchen** || **pouillot vélocé** → **Zillzapp** || **poulailler** [abri pour volailles] → **Héngerjuck** || **poulailler** [abri pour volaille] → **Héngerstall** || **poulailler** [abri pour volailles] → **Juck 1** || **poulailler** [d'une salle de spectacle] → **Juck 2** || étable, écurie, porcherie, bergerie, **poulailler**, clapier → **Stall** || **poulain** [cheval] → **Fillen** || **poule d'eau** → **Waasserhénghen** || **poule** [oiseau de basse-cour] → **Dickelchen 1** → **Hong 1** || **poule** [femelle du coq] → **Hong 2** || **poule** (couveuse) → **Kluck** || trouillard, **poule mouillée** → **Baangschëscher** || trouillarde, **poule mouillée** → **Baangschëscher** || trouillard, **poule mouillée** → **Boxeschëscher 1** || **poulet** [rôti, à rôti] → **Poulet 1** || **poulet** [chair] → **Poulet 2** || **poulette**, nana → **Dickelchen 2** || **poulette**, jeune poule → **Pëll 1** || **poulette**, cocotte [personne] → **Pëll 2** || pieuvre, **poulpe** → **Oktopus** || seiche, calamar, **poulpe** → **Tëntefesch** || **pouls au repos** → **Roubols** || **pouls** → **Bols** || **poumon** → **Long** || **poumon** [gauche ou droit] → **Longefillek** || **poupée** [jouet] → **Popp 1** || **poupée** [bandage] → **Popp 3** || commercial [qui concerne le commerce, les affaires] **pour affaires** → **geschäftslech** || **pour ainsi dire** → **gewässeremoossen** || **pour ainsi dire**, en quelque sorte → **souzesoen 1** || **pour ainsi dire**, presque → **souzesoen 2** || autant que, **pour autant que** → **esouwill** [esouwill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **pourboire** → **Drénggeld** || pour cent [dans une proportion] **pourcentage** → **Prozent 1** || **pourcentage** → **Prozentsaz** || **pour cent** [dans une proportion] **pourcentage** → **Prozent 1** || **pour ce qui est de**, en ce qui concerne → **an 5** || en ce qui me concerne, **pour ce qui me concerne** → **mengetweegen** || c'est pourquoi, **pour cette raison** → **dofir** → **dohier 2** [(vun) dohier] → **dowéinst** || **pour changer** [pour briser une habitude] → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || **pour commencer** → **virop 2** || finalement, **pour conclure** → **ofschléissend** || **pour couronner le tout** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || définitif, **pour de bon** → **endgültig** || **pour de bon** → **zerguttst** [fir zerguttst] || par manque de temps, **pour des raisons d'horaire** → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || **pour des raisons de sécu-**

rité → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || **pour** [au sujet de] → **ëm 2** || **pour** [en référence à, par rapport à, en ce qui concerne] → **fir 1** || **pour** [au bénéfice de, en faveur de] → **fir 2** || **pour** [en remplacement de, en compensation de, au prix de] → **fir 3** || **pour** [fait pour, destiné à] → **fir 4** || **pour** [à l'occasion de, en raison de] → **fir 5** || **pour** [temporel] → **fir 6** || **pour** [pendant, pour une durée de] → **fir 7** || **pour** [au plus tard pour] → **fir 8** || **pour** [en vue de, destiné à] → **fir** [fir ze] || à, **pour** [une contrepartie, des stipulations] → **zu 5** || **pour**, en [but, contexte] → **zu 6** || ensuite, **pour finir** [en guise de conclusion] → **handendrop 2** || mon Dieu, **pour l'amour de Dieu** → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **pour la ... fois** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || **pour la dernière fois** → **lescht 5** [fir d'lescht] || au service de, **pour le compte de** → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || très bien, au mieux, **pour le mieux** → **beschten** || au minimum, **pour le moins** → **minimüm** || au moins, du moins, **pour le moins** → **zumindest** || de leur côté, **pour leur part** [en ce qui les concerne] → **hirsäits 2** || de mon côté, **pour ma part** → **mengersäits** || **pour mille** → **Promill** || de notre côté, **pour notre part** → **eisersäits** || **pour plaisanter**, **pour rire** → **Geck 6** [am Geck] || **pourpre** → **purpurout** || **pour que ... ne pas** [pour éviter que] → **datt 3** [net datt] || afin que, **pour que** → **datt 2** [fir datt] || **pourquoi** [pour quelle raison] → **firwat 1** || **pourquoi** [dans quel but, à quelle fin] → **firwat 2** || **pourquoi** [pour quelle raison] → **wéisou** || **pourquoi** [dans quel but, à quelle fin] → **woufir** || **pourri**, gâté [avarié] → **faul 1** || **pourri**, moisi [délabré] → **faul 2** || **pourri**, désagrégé → **morsch** || **pourri**, putréfié → **verfault** || par plaisanterie, **pour rigoler** → **Jux 1** [aus Jux] || **pour plaisanter**, **pour rire** → **Geck 6** [am Geck] || **pourrir**, se gâter → **faulen** || **pourrir**, moisir → **vermuuschten 1** || de son côté, **pour sa part** [en ce qui la concerne] → **hirsäits 1** || de son côté, **pour sa part** → **sengersäits** || isolément, **pour soi**, seul(s) → **fir 11** [fir sech] || **poursuite**, continuation → **Fortsetzung 1** || **poursuite** [judiciaire, pénale] → **Poursuite 2** || **poursuite** [continuation] → **Poursuite 3** || (course) **poursuite** → **Poursuite 1** → **Verfolgungsjuegd** || **poursuivre en justice** → **usichen** || porter plainte contre, **poursuivre en justice** → **verκλοen** || **poursuivre** [essayer de rattraper] → **poursuivéieren 1** || **poursuivre** [judiciairement, pénalement] → **poursuivéieren 2** || **poursuivre**, continuer → **poursuivéieren 3** || **poursuivre** [poursuivre] → **verfollegen 1** || **poursuivre**, hanter → **verfollegen 2** || suivre, **poursuivre** [chercher à atteindre, à réaliser] → **verfollegen 4** || **poursuivre** [continuer] → **viruféieren** || **poursuivre**, donner suite à → **weiderverfollegen 1** || **poursuivre** [maintenir] → **weiderverfollegen 2** || continuer, **poursuivre sa route** [conducteur, véhicule] → **viruféieren 1** → **weiderrufen 1** || **poursuivre son chemin**, continuer → **virugoen 1** || **poursuivre son chemin**, passer, circuler (sans s'arrêter), continuer → **weidergoen 1** || continuer à travailler, **poursuivre son travail** → **weiderschaffen** || (et) **pourtant**, alors que → **dobäi** || de ton côté, **pour ta part** → **dengersäits** || pour un usage domestique, **pour un usage de tous les jours** → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **pour un usage domestique**, pour un usage de tous les jours → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || de votre côté, **pour votre part** →

ärrersäits → **Ärrersäits** || **poussée**, accès [progression subite] → **Schub** || bourrade, (petite) **poussée** → **Schubs** || **poussée** (ascendante) → **Opdriff** || **pousse** [d'une plante] → **Schoss 4** || **pousser à bout**, épuiser, éreinter [physiquement] → **fäerdegmaachen 4** || amener à, **pousser à** → **beweegen 2** [beweegen zu] || **pousser à**, brusquer → **drängen 1** [drängen (zu)] || **pousser à**, inciter à → **dreiwén 2** [dreiwén zu] || **pousser brièvement** (la tête)sous l'eau → **zappen 2** || bourgeonner, **pousser** → **ausschéissen** || **pousser** [pour faire avancer] → **drécken 2** || **pousser** [faire avancer] → **dreiwén 1** || déplacer, **pousser** [pour libérer de la place] → **eraréckelen 1** || se **pousser**, se déplacer [pour libérer de la place] → **eraréckelen 3** || **pousser** [pour faire tomber en bas] → **erofstoussen** || **pousser** [vers le haut] → **eropdrécken 1** || se **pousser** [pour libérer de la place] → **eroprétschen 3** || s'écarter, se **pousser** → **ewechgoen 1** || **pousser**, bouger [déplacer de peu] → **ewechréckelen 1** || **pousser** [en prenant appui] → **ofstoussen 1** || **pousser** [lors de l'accouchement] → **pressen 4** || déplacer, **pousser** [changer de place] → **réckelen 1** || se **pousser**, bouger → **réckelen 3** || bourgeonner, **pousser** → **schéissen 6** || **pousser** [donner une (légère) bourrade à] → **schubsen** || **pousser** [bousculer] → **stoussen 1** || **pousser** [pour faire démarrer] → **undrécken** || **pousser** [inciter à avancer] → **undreiwén 1** || **pousser** [végétal] → **wuessen 3** || se **pousser**, s'écarter → **zéien 15** || **pousser**, fermer (avec force) → **zoudrécken 1** || **pousser** (à sa limite) [un moteur] → **brätschen 1** || **pousser** (à) [stimuler] promouvoir → **pushen 1** [pushen (zu)] || inciter (à), **pousser** (à) → **ustéften 1** [ustéften (zu)] → **ustiwwellen 1** [ustiwwellen (zu)] || **pousser le son de**, allumer [un appareil audio] → **opdréien 4** || **pousser vers l'inférieur** [vigoureusement] → **erastoussen** || **poussette** [pour enfants] → **Poussette** || **poussière** → **Stëbs** || **poussiéroux** → **stëbseg** || **poussin** [jeune volaille] → **Jippelchen** || **poussin** [sportif] → **Poussin 1** || **poussins** [équipe sportive] → **Poussin 2** || **poutre** → **Dunn 1** || **poutre**, poutrelle [en acier] → **Träger 1** || **poutre** (d'équilibre) → **Balancierbalken** → **Putter** || **poutre**, poutrelle [en acier] → **Träger 1** || **pouvoir bénéficier de** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] || **pouvoir d'achat** → **Kafkraaft** || **pouvoir descendre**, réussir à descendre → **erofkommen 2** || **pouvoir descendre**, réussir à descendre [d'en haut] → **erofkréien 1** || **pouvoir enlever**, réussir à enlever [réussir à détacher, à faire disparaître] → **erofkréien 2** || entrer en ligne de compte, **pouvoir être pris en considération** → **Fro 4** [la Fro kommen] || pouvoir mettre, **pouvoir faire rentrer** → **erakréien 2** || **pouvoir faire une croix sur** → **vergiessen 3** [kënnen vergiessen] || **pouvoir**, avoir le droit de → **däerfen 1** || **pouvoir**, avoir la permission de → **däerfen 2** || **pouvoir**, autorité → **Gewalt 3** || **pouvoir**, savoir, être en mesure de → **kënnen 1** || **pouvoir**, avoir le droit de → **kënnen 2** || **pouvoir**, avoir la permission de → **kënnen 3** || **pouvoir** [selon une hypothèse, selon une estimation] → **kënnen 4** || **pouvoir** [être en droit de] → **kënnen 5** || **pouvoir** [autorité, puissance] → **Muecht 1** || **pouvoir** [puissance de gouvernement] → **Pouvoir 1** || **pouvoir** [influence] → **Pouvoir 2** || **pouvoir** [prérogative, compétence] → **Pouvoir 3** || **pouvoir** [législatif, exécutif, judiciaire] → **Pouvoir 4** || **pouvoir** [être en mesure de] → **sollen 4** || **pouvoir mettre**, pou-

voir faire rentrer → **erakréien 2** || **pouvoir monter**, réussir à monter → **eropkommen 2** || **pouvoir monter**, réussir à monter [un objet, une charge] → **eropkréien** || **pouvoir partir**, pouvoir se sauver → **fortkommen 1** || **pouvoir passer** [se frayer un chemin] → **duerchkommen 1** || **pouvoir passer** [à côté d'un obstacle] → **laanschtkommen 2** || avoir à son actif, **pouvoir présenter** [comme succès, comme réussite] → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **pouvoir se passer de** → **auskommen 2** [auskommen ouni] || pouvoir partir, **pouvoir se sauver** → **fortkommen 1** || **pragmatique**, avec pragmatisme → **pragmatesch** || **pragmatisme** → **Pragmatismus** || **Prague** → **Prag** || **Praia** → **Praia** || pré, prairie → **Wiss** || **Prairie** [steppes d'Amérique du Nord] → **Prärie** || **praséodyme** [élément chimique] → **Praseodym** || guérisseur (reconnu), **praticien alternatif** → **Heilpraktiker** || guérisseuse (reconnue), **praticienne alternative** → **Heilpraktikerin** || patinage (à glace), **pratique du patin** (à glace) → **Schlittschongfueren** || commode, **pratique** → **bequeem 2** || maniable, **pratique** → **handlech** || commode, **pratique** → **kamoud 1** || **pratique** [fonctionnel] → **praktesch 1** || **pratique** [concernant la pratique] dans la pratique → **praktesch 2** || **pratique** [procédé, technique] → **Praktik 1** || **pratique** [douteuse] → **Praktik 2** || **pratique** [application] → **Praxis 1** || **pratique** [usage, habitude] → **Praxis 2** || exercice, **pratique** [action de s'exercer, entraînement] → **Übung 1** || **pratiquement**, quasiment → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || **pratiquement** [quasiment] → **praktesch** || quasiment, **pratiquement** → **quasi** || exercer [un métier, une fonction] **pratiquer** [un sport] → **ausüben 1** || **pratiquer** [appliquer, exercer] → **praktizéieren 1** || **pratiquer** [observer les pratiques d'une religion] → **praktizéieren 3** || boxer, **pratiquer la boxe** → **boxen 2** || **pratiquer la gymnastique artistique** → **turnen 1** || faire de la pâtisserie, **pratiquer la pâtisserie** → **baken 2** || **pratiquer la respiration artificielle sur** → **beootmen** || **Pratz** → **Proz** || préau [de cour d'école] → **Preau** || fragile, **précaire** [instable] → **fragil 3** || **précaire** [fragile] → **prekär** || **précaution** → **Precaution** || prudence, **précaution**, circonspection → **Virsiicht** || **précédent** → **Prezedenzfall** || **précéder** [dans le temps] → **virausgoen** || **prêche de l'Évangile** → **Verkënnegung 2** [Verkënnegung vum Evangelium] || sermon [homélie] **prêcher** → **Priedegt 1** || **prêcher** [annoncer, enseigner] → **priedegen 1** || **prêcher** [répéter, recommander sans cesse à] → **priedegen 2** || **prêcher** [prononcer un sermon] → **priedegen 3** || **prêcher l'Évangile** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || noble, **précieux**, grand [de grand cru] exquis → **eedel 1** || **précieux**, de grande valeur [d'un prix élevé] → **wäertvoll 1** || **précieux** [utile] → **wäertvoll 2** || **précipitation**, agitation → **Gerenns 2** || **précipitation**, hâte → **Hetz** || **précipitations** (atmosphériques) → **Nidderschlag** || agité, nerveux [personne] **précipité** [geste, mouvement] avec précipitation → **broseleg** || **précipité** [geste, mouvement] agité, nerveux [personne] avec précipitation → **haseleg** || agité, nerveux [personne] **précipité** [geste, mouvement] avec précipitation → **rubbeleg** || hâtif, **précipité**, de façon précipitée, hâtivement → **virleig** || brusquer, **précipiter** → **brüskéieren 2** || foncer, aller en trombe, se **précipiter** → **dauschen 2** || foncer, se **précipiter** → **ditzen** || se **précipiter** [à l'intérieur] → **erastiermen** || pré-

cipiter, brusquer → **iwwerstierzen** || courir (à toute vitesse), se **précipiter** → **rennen 1** || foncer, se **précipiter** → **stiermen 3** || **précipiter**, plonger [dans une situation difficile] → **stierzen 2** || se **précipiter**, se jeter → **stierzen 4** || se **précipiter** (dehors), sortir (en courant) → **erausrennen** || se **précipiter** (vers l'extérieur), sortir en trombe → **erausshéissen 2** || sortir en trombe, se **précipiter** (dehors) → **erausstiermen** || se **précipiter** (dehors) → **erausstierzen** || précis, exact, **précisément**, **exactement** → **genee** || **précisément**, justement [exprime la colère, l'indignation] → **ausgerechent** → **just 7** || **préciser** [insister sur] → **kloerstellen** || **préciser** [détailler, clarifier] → **preziséieren 1** || **préciser** [rappeler, insister (sur)] → **preziséieren 2** || spécifier, **préciser** → **spezifizéieren** || certain, **précis** → **bestëmmt 1** || exact, **précis**, exactement, avec précision → **exakt** || d'une grande dextérité, adroit, **précis** → **gedicht 2** || **précis**, exact, précisément, exactement → **genee** || **précis** [exact] avec précision → **prezis 1** || **précis** [clair] clairement → **prezis 2** || **précision**, exactitude → **Genaugekeet** || **précision** [détail] → **Prezisioun 1** || **précision** [exactitude] → **Prezisioun 2** || avancé, **précoce** → **avancéiert** || **précoce**, prématuré [qui survient très tôt, trop tôt] tôt → **fréi 1** || **précoce** [en avance sur son âge] → **fréiräif** || prématuré, **précoce** → **verfréit** || **précommande** → **Virbestellung** || **précommander** → **virbestellen** || **préconçu** [basé sur des préjugés] → **virgefaasst** || **précouper**, couper au préalable → **virschneiden** || **précurseur**, pionnier → **Virleefer 1** || **précurseur** [objet] → **Virleefer 2** || **précurseur**, pionnière → **Virleeferin** || **prédateur** [animal] → **Raubdéier** || **prédécesseur** → **Virgänger** || **prédécesseur** [femme] → **Virgängerin** || **prédécesseur** [en tant qu'intervenant, en tant qu'orateur] → **Virriedner** || **prédécesseur** [en tant qu'intervenante, en tant qu'oratrice] → **Virriednerin** || **prédicateur** → **Priedeger** || **prédicatrice** → **Priedegerin** || goût, **prédilection**, préférence → **Iddi 1** || préférence, **prédilection** → **Preferenz** || annoncer, **prédire** → **prophezen** || **prédire** → **viraussoen** || **prédisposé** → **virbelaascht** || **prédisposition** → **Veranlagung** || **prédominant** → **predominant** || **prédominer** → **predominéieren** || **pré-éclampsie** → **Preeklampsie** → **Schwangerschaftsvergëftung** || **préfabriqué** [bâtiment provisoire, d'appoint] → **Container 3** || **préface**, avant-propos → **Preface** || **préface** → **Prolog 2** || **préface**, avant-propos → **Virwuert** || pré, prairie → **Wiss** || **préféré**, favori → **léifst** || goût, **prédilection**, **préférence** → **Iddi 1** || **préférence**, **prédilection** → **Preferenz** || **préférence** [prédilection] → **Virleift** || **préférer**, aimer mieux → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **préfinancer** → **virfinanzéieren** || **préfixe** (téléphonique), indicatif (téléphonique) → **Virwal** || **prégnant**, de manière prégnante → **grëffeg 2** || **préhistoire** → **Urgeschicht** → **Virgeschicht 1** || **préhistorique** → **prehistoresch** || **Preizerdauel** → **Préizerdauel** || **préjugé** [opinion préconçue] → **Prejugé** → **Virurteel** || **prélèvement d'eau**, analyse de l'eau → **Waasserprouf 1** || **prélèvement de sol**, échantillon de sol → **Buedemprouf** || **prélèvement** [échantillon] → **Stéchprouf 2** || **prélever** [une somme d'argent] → **ofbuchen** || **préliminaires** [amoureux] → **Virspill 2** || **prémâcher** [mâcher les aliments au préalable] → **virknaen 1** || **précoce**, **prématuré** [qui survient très tôt, trop tôt] tôt → **fréi**

1 || **prématuré**, précoce → **verfréit** || **prématuré**, anticipé, plus tôt que prévu → **virzäiteg** || (enfant) **prématuré** → **Prema** → **Prematuré** || **premier de la classe** → **Klassebeschten** || **première année de maternelle**, année d'éducation précoce → **Precoce** || **première chaîne publique allemande**, deuxième chaîne publique allemande [chaîne de télévision] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **première de la classe** → **Klassebeschit** || **première division** [d'une discipline sportive au Luxembourg] → **Nationaldivisioun** || **première** (représentation) → **Première 1** || création, **première** (représentation) [d'une nouvelle œuvre] → **Uropféierung** || **premièrement** → **éischtens** || **première messe** → **Fréimass** || **première messe** [d'un prêtre] → **Primiz** || **première pierre** [d'un édifice] → **Grondsteen** || **premier** → **éischt 1** || **premier mai**, 1er mai [jour férié légal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Meel] || **Premier ministre** [chef d'un gouvernement] → **Premier 1** || **Premier ministre**, ministre d'État [au Luxembourg] → **Premier 2** || **Premier ministre** [chef d'un gouvernement] → **Premierminister 1** || **Premier ministre**, ministre d'État [au Luxembourg] → **Premierminister 2** || **Premier ministre**, ministre d'État → **Staatsminister** || **premier plan** [du champ visuel] → **Vierdergrond 1** || **premier prix** [récompense] → **Haaptpräis** || **premier quartier**, dernier quartier [phase lunaire] → **Hallefmond 1** || rôle principal, **premier rôle** → **Haaptroll** || aide, **premiers secours** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || éliminatoires, **premier tour** [d'une compétition sportive] → **Virronn** || **prendre à bail**, louer → **pachten** || **prendre à cœur**, prendre au sérieux → **behäerzegen** || **prendre à part** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || **prendre appui**, s'appuyer → **stäipen 4** || **prendre par surprise**, **prendre au dépourvu** → **iwwerrennen 3** → **iwwerrumpelen** || **prendre à cœur**, **prendre au sérieux** → **behäerzegen** || **prendre au sérieux** → **eescht 3** [eescht huelen] → **seriö 5** [seriö huelen] || se **prendre aux cheveux** [se disputer] → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || dire au revoir (à), **prendre congé** (de) → **Awar 2** [Awar soen] || **prendre conscience de** → **besënnen** [sech besënnen op] || **prendre contact avec** → **kontaktiieren** || **prendre d'assaut** → **stiermen 2** || se **prendre dans**, s'empêtrer dans → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || **prendre de l'avance** [dans son travail] → **virschaffen** || **prendre de l'essence**, prendre du gasoil, faire le plein → **tanken 2** || **prendre des notes de** → **matschreiwien 2** || **prendre de travers** → **iwwelhuelen** → **queeschhuelen** || **prendre du bon temps**, ne se priver de rien → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || prendre de l'essence, **prendre du gasoil**, faire le plein → **tanken 2** || **prendre du jus** [recevoir une décharge électrique] → **diksen 3** [eng gedikst kréien] || **prendre du jus** [recevoir une faible décharge électrique] → **wéitschen 2** [eng gewéitscht kréien] || **prendre du poids**, grossir (de) → **bäihuelen** → **zouhuelen 1** || **prendre du repos** → **pausen** || **prendre en charge**, s'occuper de → **betreien 1** || **prendre en charge**, se charger de → **iwwerhuelen 3** || **prendre en charge**, payer pour → **opkommen 3** [opkomme fir] || subvenir à, **prendre en charge** → **suergen 1** [suerge fir] || **prendre en charge**, s'occuper de → **unhuelen 9** || garder, **prendre en charge**, s'occuper de → **ver-**

suergen 3 || **prendre en compte**, considérer, se rendre compte de → **bedenken 1** || **prendre en compte** → **urechnen** || **prendre en considération**, tenir compte de → **berücksichtegen** || **prendre en flagrant délit** → **in flagranti** [in flagranti erwéschen] || photographier, **prendre en photo** → **knipsen 2** || adopter, **prendre** [mettre en place] → **adoptéieren 4** || **prendre** [un risque] passer, faire [un marché, un arrangement] → **agoen 1** || **prendre** [des médicaments] → **anhuelen 1** || **prendre**, conquérir → **anhuelen 3** || **prendre**, adopter [une position, un point de vue] → **anhuelen 4** || **prendre** [une direction, une orientation] → **aschloen 3** || **prendre** [la parole, une mesure] profiter de, saisir [une occasion] → **ergräifen 1** || **prendre** [en détachant avec les dents] → **erofbäissen** || attraper, **prendre**, capturer [une personne, un animal] → **fänken** || faire du, **prendre** [se déplacer au moyen de] → **fueren 3** [fueren (mat)] || **prendre**, avoir recours à → **gräifen 2** [gräifen zu] || **prendre** [saisir] → **huelen 1** || **prendre**, accepter → **huelen 3** || **prendre** [des médicaments] → **huelen 5** || **prendre** [utiliser, recourir à] → **huelen 6** || **prendre** [adopter, mettre en place] → **huelen 7** || **prendre** [se décider pour, choisir] → **huelen 8** || **prendre** [franchir] → **huelen 9** || **prendre** [considérer] → **huelen 10** || **prendre** [s'offrir, s'accorder] → **huelen 11** || **prendre** [voler] → **huelen 12** || **prendre** [admettre, embaucher] → **huelen 13** || **prendre**, emporter, emmener → **mathuelen 1** || **prendre**, débarrasser de → **ofhuelen 2** || **prendre** [interpréter, comprendre] → **ophuelen 5** || **prendre** [un certain air] → **opsetzen 5** || **prendre**, se servir en [carburant] → **tanken 1** || **prendre** [du ventre, des kilos] engraisser → **ufriessen 3** [sech ufriessen] || **prendre**, adopter [un nom] accepter [une charge, un rôle] → **unhuelen 3** || **prendre** [admettre, embaucher] → **unhuelen 5** || **prendre** [une allure, une forme, une envergure] → **unhuelen 6** || se **prendre** [se coincer] → **verfänken** || **prendre** (racine) [pousser, se développer] → **ukommen 4** || **prendre** (les fonctions de), prendre (ses fonctions) → **untrieden 2** || **prendre** (les fonctions de), **prendre** (ses fonctions) → **untrieden 2** || **prendre garde** (à), se méfier (de) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **prendre l'air** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || partir (en avion), aller (en avion), **prendre l'avion** → **fléien 2** || **prendre l'habitude de quelque chose** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || **prendre la place** [en étant promu] → **norékelen 2** || se (re)couvrir de poussière, **prendre la poussière** → **verstëbsen** || **prendre la relève de**, succéder à → **ofléisen** || prévoir de faire quelque chose, **prendre la résolution de faire quelque chose**, se proposer de faire → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || assumer, **prendre la responsabilité** (de) → **verantworten 1** || **prendre le bras de** → **akrämpen 2** [sech akrämpe bei] || **prendre le départ** [d'une course] → **starten 4** || **prendre le dessus** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || **prendre le parti de**, prendre parti pour → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || **prendre le petit-déjeuner** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || trébucher sur, se **prendre les pieds dans** → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || **prendre modèle sur** [en cherchant à égaler] → **noäiferen** || **prendre par surprise** → **iwwerdubberen 1** || **prendre par surprise**, prendre au dépourvu → **iwwerrennen 3** → **iwwerrumpelen** || participer à, **prendre part à** → **matmaachen 1** || **prendre part à**,

compatir à → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **prendre part à la conversation**, s'exprimer [sur un certain sujet] → **matschwätzen 1** || participer (à), **prendre part** (à) → **bedelegen 2** [sech bedelegen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **prendre parti pour** → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partie 3** [lengem d'Partie halen] || prendre le parti de, **prendre parti pour** → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || prendre position pour, **prendre position contre** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **prendre position** (par rapport à) [un sujet] → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu)] || **prendre position pour**, prendre position contre → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **prendre pour cible** [de critiques répétées] → **aschéissen 2** [sech aschéissen op] || **prendre pour** [confondre avec] → **halen 12** [hale fir] || **prendre pour un(e) imbécile** → **verdommen 1** || **prendre quelqu'un à part**, pincer quelqu'un [pour le contrôler, le réprimander] → **plécken 2** [sech ee plécken] || **prendre quelqu'un à part** [pour le réprimander] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] || **prendre quelqu'un à part**, passer un savon à quelqu'un, dire deux mots à quelqu'un → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || attraper quelque chose, se **prendre quelque chose** → **kropen 2** [sech eppes kropen] || démissionner, **prendre sa retraite**, arrêter ses fonctions → **ofgoen 3** || **prendre sa source** → **entsprangen** || **prendre ses dispositions** → **virbauen** || **prendre soin de**, s'occuper de → **kucken 5** [kucken no] || **prendre soin de** [utiliser avec soin] → **oppassen 3** [oppassen op] || **prendre soin de**, faire attention à → **versuerger 4** || **prendre soin de soi** [de sa santé, de son apparence] → **fleegen 3** || faire un effort, **prendre son courage à deux mains** → **oprapen 5** || **prendre son courage à deux mains** → **zesummenhuelen 1** [säi Courage zesummenhuelen] || **prendre son envol** [en battant des ailes] → **opfléien 1** || **prendre sous contrat** → **verflüchten 2** || **prendre un bain de soleil** → **sonnen** || se baigner, **prendre un bain** [pour se laver] → **bueden 2 3** || **prendre un congé**, s'absenter [du travail] → **frühuelen** [(sech) frühuelen] || changer [de ligne, de moyen de transport] **prendre une correspondance** → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || **prendre une cuite** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] → **ukréien 6** [leng ukréien] || se doucher, **prendre une douche** [pour se laver] → **duschen 2 3** || **prendre un raccourci** → **ofkierzen 2** || assuré, **preneur d'assurance** → **Assuré 1** || preneur (à ferme), locataire → **Piechter** || prénom → **Virnumm** || prénom féminin → **Meederchersnumm 2** || alarmant, inquiétant, **préoccupant** → **alarmant** || **préoccupant**, alarmant → **bedenklich** || inquiet, **préoccupé** → **baang 1** → **besuergt 1** || **préoccuper** [occuper l'esprit de] → **beschäftigen 3** || **préoccuper**, tracasser → **schafen 2** [ze schafe maachen] → **wuermen** || **préparatifs** → **Preparativen** || préparation, **préparatifs** → **Virbereedung 1** || notes, **préparation** [écrite] → **Manuskript 3** || **préparation** [pharmaceutique, chimique] → **Preparat** || **préparation** [planification, élaboration] → **Preparatioun 1** || **préparation** [procédé culinaire] → **Preparatioun 2** || **préparation** [entraînement, formation] → **Preparatioun 3** || **préparation**, préparatifs → **Virbereedung 1** || **préparation** [entraînement] → **Vir-**

bereedung 2 || **préparation** [procédé culinaire] → **Zoubereedung** || paré, **préparé**, équipé → **gestiwwelt** || se **préparer** à [quelque chose] → **astellen 4** [sech astellen op] || **préparer à** [entraîner, former] → **preparéieren 3** [preparéieren op] || **préparer à** → **virbereeden 2** [virbereeden op] || **préparer**, cuire (au four) [du pain, des pâtisseries] → **baken 1** || **préparer** [une personne pour sortir] habiller, faire la toilette de → **fäerdegmaachen 1** || **préparer** [en cuisine] → **noe-neemaachen 1** || **préparer**, faire [en remplissant] → **paken 1** || **préparer** [élaborer] → **preparéieren 1** || **préparer** [en cuisine] → **preparéieren 2** || **préparer** [en disposant à l'avance] → **prettleeën** || **préparer** [apprêter] → **riichten 4** || se **préparer** → **riichten 7** || **préparer**, affiner [de l'alcool, par macération] → **umaachen 4** || **préparer**, mélanger [des ingrédients, en vue de les faire réagir] → **usetzen 5** || **préparer** [élaborer] → **virbereeden 1** || se **préparer**, se tramer → **zesummebrauen 2** || **préparer** [en cuisine] → **zoubereeden** || **préposition** → **Prepositioun** || **prétraite** → **Fréipensioun** || proche [avoisinant, contigu] **près**, à **proximité** → **no 1** || **presbyte** → **wäitsichtig 1** || **presbytère** → **Härenhaus 2** → **Paschtuoveschhaus** || **prescription** [environnementale] → **Émweltvirschrëft** || règlement, règle, **prescription**, instruction → **Virschrëft** || **prescription** (pénale) → **Verjährung** || **prescrire** à [un traitement] → **verschreiwen 1** || **prescrire** [un médicament] → **opschreiwen 2** || se **prescrire** [être abrogé par prescription] → **verjären 1** || dicter (à), **prescrire** (à), imposer (à) → **virschreiwen** || **prescrire un arrêt de travail** à → **krankschreiwen** || **près de**, presque → **bäino** || à côté de, **près de** → **bei 1** || auprès de, **près de**, à côté de → **bei 3** || à, **près de** → **un 3** || **présence** [physique] → **Presenz 1** || **présence** [rayonnement d'une personne] → **Presenz 2** || **présentable** → **presentabel** || **présentateur** [de journal] → **Norichtesprecher** → **Presentateur 1** || **présentateur**, animateur [à la radio, à la télévision] → **Speaker** || **présentateur** (sportif) → **Presentateur 2** || **présentation**, animation [d'une émission, d'un débat] → **Moderatioun 1** || **présentation**, mise en page [d'un document] → **Opmaachung** || **présentation** [promotion, démonstration] → **Presentatioun 1** || **présentation** [d'une personne] → **Presentatioun 2** || **présentation** [d'une émission de radio, de télévision] → **Presentatioun 3** || **présentation** [apparence] → **Presentatioun 4** || **présentation** [de promotion] démonstration → **Virféierung** || **présentation** [d'un projet, d'une nouveauté] → **Virstellung 1** || **présentatrice**, annonceuse → **Speakerin** || **présenter à bout de bras** à, tendre en direction de → **entgéhthalen 1** || **présenter à** [faire faire la connaissance de] → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || servir à, **présenter à** [des boissons, de la nourriture] → **virsetzen** || **présenter au juge** → **virféieren 2** [dem Richter virféieren] || se **présenter chez**, faire une démarche auprès de → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || se **présenter comme**, s'afficher comme → **bekennen 3** [sech bekennen als] || offrir, **présenter** [pour distraire] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || se **présenter**, se prêter → **bidden 3** || **présenter**, décrire → **duerstellen 1** || **présenter**, tendre [par une ouverture] → **eraushalen 1** || se **présenter**, comparaître → **mellen 4** || s'ouvrir, se **présenter** → **opdoen 4** || **présenter**, mettre en page [d'une certaine

manière) → **opmaachen 4** || **présenter** [exposer, faire connaître] → **presentéieren 1** || **présenter** [une émission de radio, de télévision] → **presentéieren 2** || **présenter**, dresser [un plat] → **presentéieren 3** || **présenter** [une personne] → **presentéieren 4** || **présenter**, montrer [un document] → **presentéieren 5** || se **présenter** [en personne] → **presentéieren 7** || se **présenter** [survenir] → **presentéieren 8** || se **présenter** [comparaître] → **untrieden 3** || **présenter** [oralement] → **virbréngen** || **présenter**, réciter [devant un public] → **virdroen** || **présenter** [exécuter, montrer] → **virféieren 1** || **présenter** [soumettre] → **virleëën** || **présenter**, faire écouter, faire voir [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 2** || **présenter** [une personne] → **virstellen 1** || **présenter** [un projet, une nouveauté] → **virstellen 2** || se **présenter** [pour briguer un emploi, une fonction] → **virstellen 4** || **présenter**, produire, faire état de [montrer] → **virweisen** || montrer, **présenter**, diffuser → **weisen 5** || **présenter ses condoléances** → **kondoléieren** || **présenter ses vœux de Nouvel An** → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wënschen] || **présenter une danse** [en démonstration] → **vir-danzen 2** || **présenter un retard** [dans son développement] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || actuel, **présent** → **aktuell 1** → **jëtzeg** || **présent** [temps, forme du verbe] → **Present** || **présent** [physiquement] → **present 1** || **préservatif** → **Kondom** || **préserver**, maintenir [par respect] → **héichhalen** || protéger, **préserver**, sauvegarder → **schützen 2** || à proximité, **près** → **nobäi 1** || **présidence** → **Presidence** || **présidence** [mandat] → **Presidentschaft 1** || **présidence** [durée d'un mandat] → **Presidentschaft 2** || **présidence** → **Virsëtz** || **président de la Chambre des députés**, président du parlement [au Luxembourg] → **Chamberpresident** || **président de parti** → **Parteipresident** || président de la Chambre des députés, **président du parlement** [au Luxembourg] → **Chamberpresident** || **présidente de parti** → **Parteipresidentin** || **présidente** [chef d'État] → **Presidentin 1** || **présidente** [d'une association, d'une organisation] → **Presidentin 2** || **présidente** [chef d'État] → **Staatspresidentin** || **président** [chef d'État] → **President 1** || **président** [d'une association, d'une organisation] → **President 2** || **président** [chef d'État] → **Staatspresident** || **présider** [diriger] → **presidéieren** || supposition, **présomption** → **Vermutung** || **présomptueux** → **vermessen 1** || près de, **presque** → **bäino** || **presque** → **bal 1** || à peu de chose près, **presque** → **nobäi 2** || pour ainsi dire, **presque** → **souzesoen 2** || urgent, **pressant**, sans tarder, d'urgence → **dréngend** || **presse-citron** → **Zitronenpress** || **presse** [machine] → **Press 1** || **presse** [médias] → **Press 2** || **presse** [secteur d'activité] → **Press 3** || **presse** [professionnels des médias] → **Press 4** || **presse** (écrite) → **Printmedium** || **pressé** [personne] → **presséiert** || **pressentiment**, impression → **Gefill 3** || **pressentiment** → **Virnung** || **presse-purée**, pilon → **Stéisser** || **presser contre** [pour comprimer] → **bäidrécken 2** || **presser** [pour extraire un liquide] → **ausdrécken 1** || **presser** [un fruit] → **auspressen** || **presser**, brusquer, bousculer → **hetzen 2** || se **presser** [se hâter] → **hetzen 4** || **presser** [faire se dépêcher] → **joen 3** || se **presser**, se stresser → **ofhetzen** || **presser** [être urgent] → **presséieren 1** || se **presser** [se hâter] → **presséieren 2** || **presser** [un fruit] → **pressen 1** || **presser** [du jus] → **pressen 2**

|| **presser** [comprimer, serrer] → **pressen 3** || se serrer, se **presser** → **quëtschen 2** || nettoyage à sec, **pressing** → **Botz 1** || **pressing**, nettoyage à sec → **Botzerei** || forcing, **pressing** → **Pressing 1** || **pressing**, nettoyage à sec → **Pressing 2** || **pression artérielle** → **Bluttdrock 1** || **pression atmosphérique** → **Loftdrock 1** || **pression** [force] → **Drock 1** || **pression** [influence, menace, chantage] → **Drock 2** || **pressoir** [machine] → **Kelter** || **pressurer** → **kelteren** || **prestataire** (de services) → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** → **Ubiddler** || **prestation en espèces**, **prestation pécuniaire** → **Geldleeschung** || **prestation en nature** → **Saachleeschung** || **prestation** [d'un artiste] → **Optrëtt 2** || **prestation** [performance] → **Prestatioun 2** || **prestation** (de service) → **Prestatioun 1** || **prestation en espèces**, **prestation pécuniaire** → **Geldleeschung** || **prestation sociale** → **Sozialleeschung** || **magicien**, **prestidigitateur** → **Zauberer 2** || **magicienne**, **prestidigitatrice** → **Zauberin 2** || **prestige** → **Prestige** || **présumé** → **presuméiert** || supposer, **présumer** → **unhuelen 8** || partir du principe que, supposer que, **présupposer que** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **prêt à intervenir**, opérationnel → **asazbereet** || **prêt à l'emploi** → **fäerdeg 3** || **prêt-à-porter** → **Konfekt-ioun** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || se qualifier de, **prétendre être** → **nennen 6** || **prétendre**, affirmer → **behaapten 1** || **prétendre** → **wëllen 2** || **prétendu**, soi-disant, prétendument → **angeeblech** || soi-disant, **prétendu** → **sougenannt** || **prétendu**, soi-disant, **prétendument** → **angeeblech** || tape-à-l'œil, **prétentieux** → **protzeg** || infatué, **prétentieux**, imbu de soi → **vermengt** || ambition, **prétention** → **Ambitioun** || **prêter attention à**, avoir des égards pour → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || écouter quelque chose, prêter une oreille attentive à quelque chose, **prêter attention à quelque chose** → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || se présenter, se **prêter** → **bidden 3** || **prêter** (à) [mettre à disposition] → **ausléinen 1** → **léinen 1** || **prêter** (à), mettre à disposition (de), louer (à) → **verléinen** || **prêter le flanc**, dévoiler un point faible → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **prêter serment** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || écouter quelque chose, **prêter une oreille attentive à quelque chose**, prêter attention à quelque chose → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || cause, **prétexte** → **Ausléiser 2** || **prétexte** [raison] → **Ausried 2** || **prétexte**, excuse → **Ursach 2** || **prétexte** → **Virwand** || **prêt** → **fäerdeg 2** || (tout) **prêt**, sous la main → **parat** || **prêt** (bancaire) → **Prêt** || **prêt** (à l'action) → **Startlächer** [an de Startlächer] || **Prétoria** → **Pretoria** || **prêtre** → **Paschtouer 2** || **Prettingen** → **Pretten** || conviction, **preuve de culpabilité** → **Iwwerféierung** || **preuve**, référence [bibliographique] → **Beleeg 1** || confirmation [attestation] **preuve** → **Bestätigung** || **preuve** [indice probant] → **Beweis 1** || attentif, **prévenant** → **opmierksam 2** || **prévenir** [informer] → **prevenéieren 1** || **prévenir** [avertir] → **prevenéieren 2** || avertir, **prévenir** → **virwarnen** || **prévenir** (de), avertir (de), mettre en garde (contre) → **warnen** [warnen (virun)] || **prévente** → **Virverkauf** || **préventif**, **préventivement** → **preventiv** || **prévention** [mesures préventives] → **Preventioun** || **Virbeugung** || **préventif**, **préventivement** → **preventiv** || perspective, **prévision** → **Ausbléck 2** || **prévision** [prospective] → **Previsioun** || météo, **prévisions**

météorologiques → **Wiederprevisioun** || prévoir de faire quelque chose, prendre la résolution de faire quelque chose, se proposer de faire → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || **prévoir** [à l'avance] → **aplangen** [mat] aplan] || programmer, **prévoir** → **aprogrammieren 1** || **prévoir**, envisager → **plangen 1** || **prévoir** [anticiper, pressentir, pronostiquer] → **virausgesinn** || planifier [à l'avance], **prévoir** → **virausplangen** || **prévoir**, projeter → **virgesinn** || **prévoyance**, vision à long terme → **Wäitsicht** || (esprit de) **prévoyance**, vision à long terme → **Wäitbleck** || **prévoyant** [qui voit à long terme] → **wäitsichtig 2** || **prier d'agréer ses ... salutations** [dans une formule de politesse écrite] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || **prière** → **Gebiet** || demander à, **prier** → **bieden** [bieden (ém)] || **prier** [s'adresser à Dieu] → **bieden 1** || **prier** (avec insistance) → **fléiwen** || **primaire** [élémentaire] en premier lieu, avant tout, de façon prioritaire → **primär** || **prime** [de récompense, d'encouragement] → **Primm 1** || **prime** [subvention] → **Primm 3** || **prime** [d'assurance] → **Primm 2** || **primer** [récompenser] → **priméieren 1** || **primer** [l'emporter] → **priméieren 2** || **primitif**, rudimentaire, de façon rudimentaire → **primitiv 1** || **primitif** [simple, simpliste] de façon primitive → **primitiv 2** || **primitif** [ethnie] → **primitiv 3** || vital, primordial, indispensable → **liewensnoutwendeg** || **prince** → **Prënz** || **princesse** → **Prinzessin** || **principale**, proposition principale [unité syntaxique] → **Haaptsaz** || surtout, **principalement** → **meeschendeels** || essentiel, **principal** → **Haaptsaach** || **principal**, essentiel, surtout, principalement, essentiellement → **haaptsächlech** || **principe de base** → **Grondprinzip** || **principe de la fermeture éclair** [en conduite automobile] → **Tiretteprinzip** || **principe** [règle] → **Grondsaz** || **principe** [précepte, règle de conduite] → **Prinzip 1** || **principe** [loi (fondamentale)] → **Prinzip 3** || **principe** [critère] → **Prinzip 4** || valeur, **principe** → **Wäert 3** || **printemps** → **Fréijoer** || **prioritaire** [primordial] prioritairement → **prioritär** || **prioritaire** [en termes d'importance] prioritairement → **virrangeg** || prioritaire [primordial] **prioritairement** → **prioritär** || prioritaire [en termes d'importance] **prioritairement** → **virrangeg** || **priorité à droite** → **Rietsvirfaart** || **priorité** [droit de passer le premier] → **Prioritéit 1** || **priorité** [importance] → **Prioritéit 2** || **priorité** [élément prioritaire] → **Prioritéit 3** || **priorité** [selon le code de la route] → **Prioritéit 4** || **priorité** (de passage) → **Virfaart 1** || **priorités**, règles de priorité [du code de la route] → **Virfaart 2** || pris d'ennui → **langweileg 2** || pris de vertiges → **dronken** → **schwindeleg** || prise d'otage(s) → **Geiselnam** || prise de position → **Stellungnam** || prise de sang → **Blutprouf** || prise en charge [soin, suivi] → **Betreiung** || encadrement, prise en charge → **Encadrement 2** || prise en charge [sociale, médicale] → **Versuergung 1** || prise en considération, prise en compte → **Berücksichtigung** || prise en considération, prise en compte → **Berücksichtigung** || prise [capture] → **Fang** || prise, geste [action, manière de saisir, de manipuler] → **Grëff 2** || appui, prise [physique] → **Halt 1** || prise [moyen de saisir] → **Upak 2** || prise (électrique) → **Pris 1** → **Steckdous** || **prison** [bâtiment] → **Prisong 2** || (peine de) **prison** → **Prisong 1** || **prisonnier de guerre**, captif → **Krichsgefaangenen** || **prisonnière de guerre**, captive → **Krichsgefaangen** || pris-

onnière, détenue → **Gefaangen** || **prisonnière** [détenue] → **Prisonéiesch** || **prisonnier**, détenu → **Gefaangenen** || **prisonnier** [détenu] → **Prisonéier** || **Pristina** → **Pristina** || résidence surveillée, **privation de sortie** → **Hausarrest** || **privatisation** → **Privatisierung** || **privatiser** → **privatiséieren** || **privé** [individuel, personnel] en privé → **privat 1** || **privé** [de droit privé] → **privat 2** || déchoir de, **priver de** → **oferkennen** || **priver de**, cacher de → **virethalen** || se serrer la ceinture pour s'offrir, se **priver pour s'offrir** → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || **privilège** [avantage] → **Privileeg 1** || **privilège** [prévu par la loi] → **Privileeg 2** || favoriser, **privilegiéer** → **favoriséieren** || **privilegiéer** [avantager] → **privilegiéieren** || prix élevé, **prix coquet** → **stolz 3** [stolze Präis] || **prix d'achat** → **Akafspräis** || **prix de consolation** → **Trouschspräis** || **prix de l'énergie** → **Energiepräis** || **prix de l'essence** → **Bensinnspräis** || **prix de la main-d'œuvre** → **Maacherloun** || fermage [loyer] **prix de louage** → **Pacht 2** || **prix dérisoire** → **Spottspräis** || **prix du fioul**, prix du mazout → **Mazoutspräis** || prix du fioul, **prix du mazout** → **Mazoutspräis** || **prix du pétrole** → **Pétrolspräis** || **prix élevé**, prix coquet → **stolz 3** [stolze Präis] || usure [intérêt] **prix exorbitant** → **Wucher** || prix [dans un concours, une loterie] → **Gewënn 3** || **prix** [valeur marchande] → **Präis 1** || **prix** [étiquette] → **Präis 2** || **prix** [récompense, gain] → **Präis 3** || **proactif** → **proaktiv** || **probabilité** → **Probabilitéit** → **Warscheinlechkeet** || **probable** → **probabel** || **probable**, probablement → **warscheinlech** || **probablement** [pour un événement à venir] → **viraussiichtlech** || **probable**, **probablement** → **warscheinlech** || **probablement**, sans doute → **wuel 2** || **problématique** [difficile, à problèmes] → **problematesch 1** || **problématique** [douteux] → **problematesch 2** || **problématique**, questions [enjeu] → **Problematik** || **problème de calcul** [exercice scolaire] → **Lösung** || **problème de digestion** → **Verdauungsproblem** || **problème de (la) drogue** → **Drogeproblem** || **problème de poids** → **Gewichtsproblem** || question, **problème** → **Froestellung** || **problème** [difficulté, ennui] → **Problem 1** || **problème** [exercice, question] → **Problem 2** || **problème principal**, **problème majeur** → **Haaptproblem** || **problème principal**, problème majeur → **Haaptproblem** || dispute, querelle, **problèmes** → **Huddel** || soucis d'argent, **problèmes financiers** → **Geldsuergen** || **procédé** → **Procedé** || **procédé** [méthode] → **Verfahren** || **procéder à des explosions** → **sprengen 3** || **procéder à l'abattage d'animaux** [de boucherie] → **schluechten 2** || voter, **procéder à un vote** → **ofstëmmen 3** || **procéder au tirage de** [d'une loterie, d'une tombola] → **ausspiller 2** || s'y prendre, **procéder** → **uleeën 8** || **procéder**, agir → **verfueren 3** → **virgoen 6** || **procédure de divorce** → **Scheidungsprozedur** || mode électoral, **procédure électorale** → **Walmodus** || **procédure** [procédé] → **Prozedur 1** || **procédure** [administrative, judiciaire] → **Prozedur 2** || moyen, voie [manière de procéder] **procédure** → **Wee 6** || **procès d'appel** → **Appell 4** || **procès** [procédure judiciaire] → **Prozess 1** || **procession dansante** (d'Echternach) → **Sprangpressessioun** [(Echternacher) Sprangpressessioun] || **procession** → **Pressessioun** || **processus de travail**, méthode de travail → **Aarbechtsprozess** || **processus** [procédé, déroulement] →

Prozess 2 || déroulement, **processus** → **Virgang** || **prochainement**, sous peu, d'ici peu → **deemnächst** || **prochain**, semblable → **Matmensch** || **prochain** [dans l'espace] → **nächst 1** || **prochain** [dans le temps] → **nächst 2** || étroit, **proche** [intime] étroitement → **enk 3** || **proche** [avoisinant, contigu] près, à proximité → **no 1** || **proche** [apparenté, intime] de près → **no 2** || **proches** [membres de la proche famille] → **Leit 3** || **proclamation** → **Proklamatioun** → **Verkënnegung 1** || **proclamer** [annoncer officiellement] → **ausruffen** || **proclamer** → **proklaméieren** → **verkënnegen 1** || **procuracion**, pleins pouvoirs → **Procuratioun 1** || **procuracion** [document] → **Procuratioun 2** || **procuracion**, pleins pouvoirs → **Vollmacht 1** || **procuracion** [document] → **Vollmacht 2** || **procurer** à → **organiséieren 3** || **aider à trouver**, **procurer** à [comme intermédiaire] → **verméttelen 2** || **procurer** à [faire obtenir à] → **verschafen** || **se procurer des garanties**, se procurer une autorisation → **ofsécheren 3** || **procurer** [fournir] → **beschafen** → **besuergen** || **se procurer**, faire des provisions de [en temps de disette, de guerre] → **hamsteren 1** || **se procurer** → **hierkréien** || **obtenir**, se **procurer** → **kommen 12** [kommen un] || **réunir**, se **procurer** [une certaine somme d'argent] → **opbréngen 1** || **se procurer quelque chose**, se doter de quelque chose → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **se procurer quelque chose**, se payer quelque chose, se doter de quelque chose → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **se procurer des garanties**, se **procurer une autorisation** → **ofsécheren 3** || **procureure** [magistrate] → **Procureure** || **procureur** [magistrat] → **Procureur** || **prodige** [personne talentueuse] → **Naturalent** || **producteur de lait** [éleveur de vaches à lait] → **Mëllechbauer** || **producteur** [industriel, agricole] → **Produzent 1** || **producteur** [d'un film, d'un spectacle] → **Produzent 2** || **productif** [rentable, lucratif] de manière productive → **produktiv 1** || **productif** [créatif] de manière productive → **produktiv 2** || **production automobile** → **Autosproduktioun** || **production de fromage** → **Kéisproduktioun** || **production de meubles** → **Miwwelproduktioun** || **production** [fabrication, création] → **Produktioun 1** || **production** [produits] → **Produktioun 2** || **production** [service dans une entreprise] → **Produktioun 3** || **production** [d'un film, d'un spectacle] → **Produktioun 4** || **production** [film, spectacle] → **Produktioun 5** || **production hormonale** → **Hormonproduktioun** || **productivité** [rendement] → **Produktivitéit** || **productrice** [industrielle, agricole] → **Produzentin 1** || **productrice** [d'un film, d'un spectacle] → **Produzentin 2** || **produire des reflets**, miroiter → **spigelen 1** || **se produire**, se réaliser → **antreffen** || **arriver**, se **produire** → **antrieden 1** || **produire** [par distillation] → **brennen 2** || **se passer**, se **produire** → **doen 8** || **donner naissance à**, engendrer, créer, **produire** → **ervirbréngen 1** || **se passer**, se **produire** → **geschéien 1** || **fabriquer**, confectionner, **produire** → **hierstellen** || **se produire** [s'offrir en spectacle] → **optrieden 2** || **produire** [fabriquer, générer] → **produzéieren 1** || **produire** [un film, un spectacle] → **produzéieren 2** || **se produire** [en spectacle] → **produzéieren 4** || **arriver**, se **produire** → **virkommen 3** || **présenter**, **produire**, faire état de [montrer] → **virweisen** || **faire apparaître**, **produire** [comme par enchantement] → **zaubern 1** || **se produire**, arriver →

zoudroen 2 || **produire un effet** (prolongé) → **nowierken** || **produit biologique** → **Bioprodukt** || **produit chimique** → **Chemikalie** || **revenu d'intérêts**, **produit d'intérêts** → **Zënsertrag** || **produit de contraste** → **Kontrastmëttel** || **produit de nettoyage** → **Botzmëttel** || **produit de référence** [fleuron, produit phare] → **Referenz 5** || **rendement**, **produit** [agricole] → **Ertrag 1** || **produit**, modèle → **Fabrikat** || **produit** [mélange chimique] → **Mëttel 4** || **produit** [bien produit] → **Produit 1** || **produit**, substance [chimique] → **Produit 2** || **produit** [financier] → **Produit 3** || **produit** [bien produit] → **Produit 1** || **produit** [résultat] → **Produit 2** || **produit** (traitant) [appliqué par pulvérisation] → **Sprëtzmëttel** || **produit fini** → **Endprodukt** || **produit intérieur brut** → **Bruttoinlandsprodukt** || **produit laitier** → **Mëllechprodukt** || **leader**, **produit phare**, figure de proue → **Zuchpäerd** || **produit vaisselle** → **Spullmëttel** || **profane**, (pur) amateur, non-initié → **Laien 1** || **profane** [étranger à la religion] → **profan** || **profaner** [un lieu sacré, une tombe] → **profanéieren** || **profaner** [violer le caractère sacré de] → **schännen** || **professeur d'anglais** → **Engleschprofesser** || **professeur d'éducation artistique** → **Zeecheprofesser** || **professeur d'éducation physique** (et sportive) → **Turnprofesser** || **professeur d'histoire** → **Geschichtsprofesser** || **professeur de chimie** → **Chimiesprofesser** || **professeur de mathématiques** → **Mathematiksprofesser** || **professeur de musique** → **Museksprofesser** || **instituteur**, **professeur des écoles** → **Schoulmeeschter** || **institutrice**, **professeure des écoles** → **Joffer 2** → **Schouljoffer** || **professeure principale** → **Regente** || **professeur** [de collège, de lycée] → **Professer 1** || **professeur** [d'université] → **Professer 2** || **professeur principal**, régent → **Regent** || **profession de foi** → **Glawensbekenntnis** || **professionnel** [qui concerne le métier] professionnellement → **berufflech** || **professionnel** [spécialisé] professionnellement → **fachlech** || **professionnel** [de profession] professionnellement, en professionnel → **professionell 1** || **professionnel** [de spécialiste] avec professionnalisme → **professionell 2** || **professionnel** [sportif] → **Proffi 1** || **professionnel** [spécialiste, personne de métier] → **Proffi 2** || **professionnel** [de profession] professionnellement, en professionnel → **professionell 1** || **professionnel** [qui concerne le métier] professionnellement → **berufflech** || **professionnel** [spécialisé] professionnellement → **fachlech** || **se profiler** [s'annoncer] → **ofzeechnen 3** || **profil** [vue latérale] → **Profil 1** || **profil** [représentation en coupe] → **Profil 2** || **profil** [caractéristiques] → **Profil 3** || **profil** [sur Internet] → **Profil 4** || **profil** [d'un pneu, d'une chaussure] → **Profil 5** || **profitable** [rentable] avec profit → **profitabel 1** || **profitable** [avantageux] → **profitabel 2** || **profiter** à [être profitable à] → **profitéieren 2** || **exploiter**, **profiter de** → **ausnotzen 1** || **prendre** [la parole, une mesure] **profiter de**, saisir [une occasion] → **ergräifen 1** || **profiter de** [tirer profit de] → **hunn 13** [leppes hu vun] || **profiter de** [mettre à profit, tirer avantage de] → **notzen 1** || **profiter de**, bénéficier de → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **profiter de** [tirer avantage de] → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || **profiter de** [abuser de] → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **profiter de l'occasion**, saisir l'occasion → **zouschloen 5** || **profiter de l'occasion** (de), ne pas

laisser passer l'occasion (de) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || **profiteur** → **Profiteur** || **profiteuse** → **Profiteurin** || **profit**, bénéfice → **Gewënn 1** || **profit**, bénéfice [financier] → **Profit 1** || **profit**, bénéfice [avantage] → **Profit 2** || profond (de) [dans le sens vertical] **profondément**, en **profondeur** → **déif 1** || profond [d'une incidence considérable] **profondément**, en **profondeur** → **déifgräifend** || entièrement, **profondément** → **Botz 5** [zu Botz op] || profond [intense] **profondément** → **déif 4** || profond [sommeil] **profondément** → **fest 4** || **profondément** [extrêmement] → **zudéifst** || **profondeur** [étendue verticale] → **Déift 1** || **profondeur** [étendue horizontale] → **Déift 2** || **profondeur** [qualité] → **Substanz 2** || **profond** [(en) plein cœur (de)] → **déif 3** || **profond** [intense] **profondément** → **déif 4** || **profond** [d'une incidence considérable] **profondément**, en **profondeur** → **déifgräifend** || **profond** [sommeil] **profondément** → **fest 4** || **profond** (de) [dans le sens vertical] **profondément**, en **profondeur** → **déif 1** || **profond** (de) [dans le sens horizontal] → **déif 2** || **progéniture**, rejeton(s) → **Nowuess 1** || **progestatif** → **Gestagen** || **progestérol** → **Progesteron** || **programme d'action** → **Aktiounsprogramm** || **programme d'échange** [entre institutions d'enseignement] → **Austausch 2** → **Echange 2** || **programme d'investissement** → **Investitiounsprogramm** || **programme de télévision** [contenu] → **Fernseesprogramm 1** || **programme de télévision** [document] → **Fernseesprogramm 2** || **programme de télévision** [contenu] → **Televisiounsprogramm 1** || **programme de télévision** [document] → **Televisiounsprogramm 2** || **programme de théâtre** [offre de spectacles] → **Theaterprogramm 1** || **programme de théâtre** [document] → **Theaterprogramm 2** || **programme électoral** → **Walprogramm** || **programme** [emploi du temps] → **Programm 1** || **programme** [offre de spectacles] → **Programm 2** || **programme** [spectacle] → **Programm 3** || **programme** [thématique] → **Programm 5** || **programme** [contenus scolaires] → **Programm 6** || **programme** [document] → **Programm 7** || logiciel, **programme** [informatique] → **Logiciel** || **programme** [politique] → **Programm 4** || **programme** [informatique], logiciel → **Programm 10** || **programme gouvernemental** → **Regierungsprogramm** || **programme informatique** → **Computerprogramm** || **programme pour les enfants** → **Kannerprogramm** || **programmer**, prévoir → **aprogramméieren 1** || coder, **programmer**, écrire du code (informatique) → **kodéieren 2** || **programmer** [prévoir] → **programméieren 1** || **programmer**, régler → **programméieren 3** || **programmer**, développer [un logiciel] → **programméieren 4** || **programmeur**, développeur [informaticien] → **Programméierer** || **programmeuse**, développeuse [informaticienne] → **Programméierin** || **progrès** [évolution, amélioration] → **Fortschrëtt** → **Progrès** || s'élever (à la force du poignet), **progresser** [faire carrière] → **eropschaffen** || **progresser**, faire des progrès → **maachen 15** || avancer, **progresser** [faire des progrès] → **virukommen 2** || évoluer, **progresser** → **weiderentwëckelen 3** || **progresser**, gagner du terrain → **zouleeën 3** || **progressif**, graduel, progressivement, graduellement → **progressiv 1** || **progression** du nombre de, augmentation du nombre de → **Zouwuess** || **progression** [développement, augmentation] → **Pro-**

gressioun || **progressiste** → **fortschrëttlech** → **progressiv 2** || progressif, graduel, **progressivement**, graduellement → **progressiv 1** || peu à peu, **progressivement** → **no an no** || **progrès spectaculaire** → **Quantesprong** || **projecteur de diapositives** → **Diaprojekter** || **projecteur** [d'images] → **Projekter 1** || **projecteur** [de théâtre] → **Projekter 2** || **projecteur**, phare → **Scheinwerfer** || spot, **projecteur** → **Spot 1** || **projectile** → **Projektil** || **projection** [sur un écran] → **Projektioun 1** || **projection** [dans l'avenir] → **Projektioun 2** || **projection**, visionnage [d'un film] → **Screening 2** || vision, représentation, **projection** → **Visioun 1** || **projet d'autoroute** → **Autobunnprojekt** || **projet d'éducation** → **Educatiounsprojekt** || **projet de budget** → **Budgetsprojekt** || **projet de construction** → **Bauprojekt** || **projet de loi** → **Gesetzesprojekt** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || **projeter** [à l'aide d'un vidéoprojecteur] → **beamen 2** || **projeter** [en donnant une chiquenaude] → **diksen 1** || **projeter** [sur un écran] → **projézieren** || **projeter**, faire gicler → **sprutzen 2** || prévoir, **projeter** → **virgesinn** || anticiper, se **projeter vers l'avenir** → **virauskucken** || initiative, **projet**, entreprise → **Initiativ 2** || **projet**, intention → **Plang 4** || **projet** [intention] → **Projet 1** || **projet** [plan, ébauche] → **Projet 2** || **projet** [en cours de réalisation] → **Projet 3** || **projet pilote** → **Pilotprojekt** || **prolapsus** → **Senkung** || prolétaire → **Proletarier** || prolétariat → **Proletariat** || foisonner, pulluler, proliférer → **wucheren** || **prologue** → **Prolog 1** || **prologue** [épreuve de cyclisme] → **Prolog 3** || **prolongation** [dans le temps] → **Verlängerung 2** || **prolongation** [d'un match] → **Verlängerung 4** || **prolongement**, allongement [dans l'espace] → **Verlängerung 1** || **prolongement** (de la validité) → **Verlängerung 3** || **prolonger** [la durée de] → **verlängeren 2** || **prolonger** (la validité de) → **verlängeren 3** || **promenade** [balade] → **Promenad 1** || **promenade** [chemin aménagé] → **Promenad 2** || **promenade** (à pied) → **Spadséiergang** || se **promener** (à pied) → **spadséieren 1** || **promesse électorale** → **Walverspriechen** || **promesse** → **Verspriechen** || **promesse**, engagement → **Verspriechnung** || parole, **promesse** → **Wuert 3** || **prométhéum** [élément chimique] → **Promethium** || **prometteur** → **villverspriechend** || assurer à, **promettre** à → **zousécheren** || s'engager à, **promettre** → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || **promettre** [s'engager auprès de ... à] → **verspriechen 1** || **promettre** [annoncer, laisser présager] → **verspriechen 2** || se **promettre quelque chose de**, attendre quelque chose de → **verspriechen 3** [sech eppes versprieche vun] || **promoteur** (immobilier) → **Promoteur** || **Promotion d'honneur** [deuxième division du championnat de football au Luxembourg] → **Éierepromotioun** || avancement, **promotion** → **Avancement** || soutien, **promotion** → **Förderung** || **promotion** [vente promotionnelle] → **Promotioun 1** || **promotion** [soutien, développement] → **Promotioun 2** || **promotion**, avancement → **Promotioun 3** || **promotion** [d'étudiants, de recrues] → **Promotioun 4** || **promotrice** (immobilière) → **Promotrice** || **promouvoir** [faire la promotion de] → **promovéieren 1** || pousser (à) [stimuler] **promouvoir** → **pushen 1** [pushen (zu)] || rapide, **prompt**, rapidement → **féx 1** || **prompt**, rapide, rapidement, sans tarder → **prompt** || rapide, **prompt** [action] rapidement → **zügeg** || **promu**, équipe promue [en

division supérieure] → **Opsteiger** || faire l'éloge de, faire l'apologie de, **prôner** → **verherrlichen** || pronom démonstratif, adjectif démonstratif → **Demonstrativpronomen** || pronom → **Pronomen** || pronominal, réfléchi → **reflexiv** || pronom indéfini, adjectif indéfini → **Indefinitpronomen** || pronom personnel → **Personalpronomen** || pronom possessif, adjectif possessif → **Possessivpronomen** || pronom réfléchi → **Reflexivpronomen** || pronom relatif → **Relativpronomen** || fort, prononcé, développé → **ausgeprägt** || frappant, prononcé → **pregnant 1** || prononcer [articuler] → **ausschwätzen 1** → **erausbringen 2** → **prononcieren 1** || prononcer [un verdict] → **prononcieren 2** || se prononcer [donner un avis officiel] → **prononcieren 3** || prononcer [articuler] → **schwätzen 3** || prononcer [un verdict, un jugement] → **sprechen 1** || se prononcer (sur) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] || se prononcer sur [donner son opinion] → **ausloosen 7** [sech ausloosen iwwer] || **prononciation** → **Aussprooch 1** || pronostic [conjecture sur une évolution] → **Prognos** || pronostic [conjecture sur un résultat] → **Pronostic** || **propagande** [campagne d'opinion] → **Propaganda** || **propagation**, extension → **Ausbreedung** || **propagation**, diffusion → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || se propager, se répandre → **ausbreeden 2** || **propager**, divulguer → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **propager** [répandre, diffuser] → **propagéieren 1** || se propager → **propagéieren 2** || se propager, migrer [métastaser] → **streeën 4** || se répandre, se propager → **verbreeden 2** || **propager**, répandre → **weiderverbreeden 1** || se propager, se répandre → **weiderverbreeden 2** || **propager la foi** [en pays de mission] → **missionéieren** || **prophète** → **Prophéit** || **prophétie** → **Prophezeiung** || **prophylactique** → **prophylaktesch** || **prophylaxie** → **Prophylax** || **proportion** [rapport] → **Proportioun 1** || **proportionné** → **proportionéiert** || **proportionnel** à, proportionnellement à → **proportional** [proportional zu] || proportionnel à, **proportionnellement** à → **proportional** [proportional zu] || **proportions** [envergue] → **Proportion 2** || **proposer** à, offrir à → **ubidden 1** || prévoir de faire quelque chose, prendre la résolution de faire quelque chose, se proposer de faire → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || se proposer [offrir ses services] → **proposéieren 2** || s'offrir, se proposer → **ubidden 2** || se proposer [offrir ses services] → **uginn 3** || **proposer** (à) [soumettre (à), suggérer (à)] → **proposéieren 1** || **proposer** (à), suggérer (à) → **virschloen** || **propos**, observation → **Äusserung** || discours, **propos** → **Ried 1** || mot, parole, **propos** → **Wuert 2** || **proposition de loi** → **Gesetzesvorschlag** || **proposition** → **Propos** → **Proposition** || **proposition**, suggestion → **Vorschlag** || principale, **proposition principale** [unité syntaxique] → **Haauptsaz** || **proposition subordonnée** → **Niewesaz** || ragots, **propos malveillants** → **Beschass** || **propre** [à soi, particulier] → **eegen 1** || frais, neuf, **propre** [pur, utilisé] → **frësch 2** || **propre** [sans souillure] → **propper 1** || **propre** [soigné, net, correct] proprement, correctement → **propper 3** || **propre** [soigné, net, correct] proprement, correctement → **propper 3** || **propreté** [hygiène] → **Propretéit** || **propriétaire de chasse**, locataire de chasse → **Juegdhär** || **propriétaire de chasse**, locataire de chasse [femme] → **Juegdhärin** || **propriétaire** → **Besëtzer** ||

propriétaire [femme] → **Besëtzerin** || **propriétaire** → **Eegentemer** || **propriétaire** [femme] → **Eegentemerin** || **propriétaire** → **Proprietär** || **propriétaire** [femme] → **Proprietärin** || **propriété agricole**, domaine agricole → **Wiesen 4** || **propriété** [possession] → **Besëtz** || qualité, **propriété**, caractéristique → **Eegenschaft** || **propriété** [possession] → **Eegentum** || domaine, **propriété** → **Gutt 1** || **propriété** [ce qui appartient en propre] → **Proprietéit 1** || **propriété** [terrain avec immeuble] → **Proprietéit 2** || **propriété** (foncière) → **Proprietéit 3** || **propriété privée**, collection privée → **Privatbesëtz** || **prosaïque** [plat, banal] prosaïquement → **prosaesch** || **prosaïque** [plat, banal] **prosaïquement** → **prosaesch** || **prose** [forme du discours] → **Prosa** || **prospectus** [commercial] → **Prospekt** || **prosperer** → **floréieren** || **prosperité** [économique] → **Prosperitéit** || **prosperité**, bien-être (matériel), aisance → **Wuelstand** || **prostate** → **Prostatt** || **prostituée** → **Prostituëiert** || **prostitué** → **Prostituëierten** || se prostituer [sexuellement] → **prostituëieren 1** || se prostituer [moralement] → **prostituëieren 2** || **prostitution** → **Prostitutioun** || **protactinium** [élément chimique] → **Protactinium** || personnage principal, **protagoniste** → **Haaptfigur** → **Haaptperson** || **protagoniste**, personnage principal → **Protagonist 1** || **protagoniste** [personne impliquée] → **Protagonist 2** || **protection bucco-nasale** → **Mond-Nues-Bedeckung** → **Mond-Nues-Schutz** || **protection de l'environnement** → **Ëmweltschutz** || **protection de la nature**, **protection de l'environnement** → **Naturschutz 1** || **protection de la nature**, protection de l'environnement → **Naturschutz 1** || **protection des animaux** → **Déiereschutz** || **protection des consommateurs** → **Konsumenteschutz** || **protection des données** → **Dateschutz** || **protection des espèces** → **Aarteschutz** || **protection des monuments historiques**, protection du patrimoine → **Denkmalschutz** || **protection des oiseaux** → **Vulleschutz** || **protection du climat** → **Klimaschutz** || **protection des monuments historiques**, **protection du patrimoine** → **Denkmalschutz** || sécurité, **protection** → **Gebuergenheit** || **protection** [garde, défense] → **Protektioun 1** || **protection** [revêtement protecteur] → **Protektioun 3** || **protection** [faveur, soutien] → **Protektioun 4** || **protection** [contre les intempéries] abri → **Schauteng** || **protection** [abri, défense] → **Schutz 1** || **protection** [sauvegarde, préservation] → **Schutz 2** || revêtement [de décoration, de protection] **protection** → **Verkleedung** || (dispositif de) **protection** → **Protektioun 2** → **Schutz 3** || **protection** (rapprochée) → **Ofschiermung 2** || **protectorat** [régime juridique] → **Protectorat 2** || **protectorat** [pays, territoire] → **Protectorat 3** || **protège-dents** → **Mundschutz 2** || **protégée** → **Protegee** || en sécurité, **protégé** → **gebuergen** || **protégé** [rapport sexuel] → **geschützt** || **protégé** → **Protegee** || **protégé** [pris en charge par une personne responsable] → **Schützling** || veiller sur, **protéger** → **behidden** || défendre, **protéger** → **beschützen** || **protéger** [défendre, mettre à l'abri] → **protegeieren 1** || **protéger** [favoriser] → **protegeieren 2** || **protéger** [mettre à l'abri, défendre] → **schützen 1** || **protéger**, préserver, sauvegarder → **schützen 2** || se protéger [lors de rapports sexuels] → **verhüten** || **protéger** (de) [mettre à l'abri (de)] → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || **protéger** (contre) [assurer une protection (contre)] →

schützen 3 [Schützen (virun)] || **protège-tibia** → **Schinnebeschoner** || **protéine animale** → **Déiereprotein** || protéine de spicule, protéine S, **protéine de pointe** → **Spikeprotein** || **protéine de spicule**, protéine S, protéine de pointe → **Spikeprotein** || **protéine** → **Eewäiss 2** → **Protein** || protéine de spicule, **protéine S**, protéine de pointe → **Spikeprotein** || **protestante** → **Protestant** || **protestant** → **Protestant** || **protestant** → **Protestant** || **protestantisme** → **Protestantismus** || **protestation**, contestation → **Protest** || **protester** (contre) → **protestieren** [protestieren (géint)] || **prothèse** → **Prothees** || **protocole** [actes, registre] → **Protokoll 2** || **protocole** [étiquette] → **Protokoll 3** || **prototype** [d'un véhicule, d'un appareil] → **Prototyp 2** || **prototypique** → **prototypesch** || exploit, **prouesse** → **Meeschterleeschung** || **prouter** [lâcher un prout] → **pupen** || **prouver** [révéler, donner des marques de] → **Beweis 2** [ënner Beweis stellen] || **prouver**, démontrer → **beweisen 1** → **noweisen** || origine, **provenance** → **Hierkonft** → **Originn 1** || descendre, être originaire, **provenir** → **stamen** || **proverbe** → **Spréchwuert** || **province** [région] → **Provènz** || **provisions** [alimentaires] → **Proviant** || **provisoire**, provisoirement → **provisoiresch** || **provisoire** [transitoire] en attendant, provisoirement → **virleefeg** || **provisoire**, **provisoirement** → **provisoiresch** || **provitamine** → **Provitamin 1** || **provocant**, provocateur, de manière provocante → **provokant** || **provocant**, **provocateur**, de manière provocante → **provokant** || **provocation** [action, parole provocante] → **Provokatioun** || piques, **provocations** → **Gestèppels 2** || **provocations** [taquinements] → **Gezecks** || **provoquer des renvois** [gastriques] → **eropstoussen** || **provoquer** [une personne] → **provocer 1** || **provoquer** [causer] → **provocer 2** || taquiner [contrarier par malice] **provoquer** → **stèppelen 1** || **provoquer**, fomenter → **ustèften 2** → **ustiwelen 2** || causer, **provoquer** → **verursaachen** || taquiner, **provoquer** → **zecken** || souteneur, **proxénète** → **Zouhälter** || **proxénétisme** → **Zouhälterei** || **prude** → **prüd** || prudent, circonspect, **prudemment** → **virsiichtig** || **prudence**, précaution, circonspection → **Virsiicht** || **prudent**, circonspect, **prudemment** → **virsiichtig** || **prune** → **Promm** || quetsche, **prune** (violette) → **Quetsch 1** || **prunelle** → **Schléif** || **prunier** → **Prommebam** || **Prussien** → **Preiss 1** || **psalmodier**, débiter [citer d'une voix monocorde] → **erofleieren** || **psalmodier** [parler d'une voix monotone] → **leieren** || **psaume** → **Psalm** || **pseudonyme** → **Pseudonym** || **psoriasis** → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **psychanalyse** [théorie] → **Psychanalys 1** || **psychanalyse** [thérapie] → **Psychanalys 2** || **psychanalyse** [théorie] → **Psychoanalys 1** || **psychanalyse** [thérapie] → **Psychoanalys 2** || **psychanalyste** → **Psychanalyst** || **psychiatre** → **Psychiater** || **psychiatre** [femme] → **Psychiaterin** || **psychiatrie** [spécialité médicale] → **Psychiatrie 1** || **psychiatrique** → **psychiatriesch** || **psychique**, psychiquement → **psychesch** || **psychique**, psychiquement, sur la plan psychique → **séilesch** || **psychique**, **psychiquement**, sur la plan psychique → **séilesch** || **psychique**, **psychiquement** → **psychesch** || **psychologie** [science] → **Psychologie 1** || **psychologie** [d'une personne] → **Psychologie 2** || **psychologique**, psychologiquement → **psychologesch** || **psychologique**, **psychologiquement** → **psychologesch** ||

psychologue → **Psycholog** || **psychologue** [femme] → **Psychologin** || **psychose** [maladie] → **Psychos** || **psychosomatique** → **psychosomatesch** || **psychothérapeute** → **Psychotherapeut** || **psychothérapeute** [femme] → **Psychotherapeutin** || **psychothérapie** → **Psychotherapie** || **puanteur** → **Ges-tank** || **puant**, nauséabond, malodorant → **sténkeg** || **pubertaire**, pubérescent → **puberté** → **Pubertéit** || **publication** [action d'éditer] → **Publikatioun 1** || **publication** [action de rendre public] → **Publikatioun 2** || **publication** [imprimé] → **Publikatioun 3** || **publication** [action de rendre public] → **Verëffentlechung 1** || **publication** [action d'éditer] → **Verëffentlechung 2** || **public** [à l'usage de tous, librement accessible] → **ëffentlech 1** || **public** [ouvert à tous] publiquement, au vu et au su de tous → **ëffentlech 2** || **public**, grand public → **ëffentlechkeet** || **public** [assistance, auditoire] → **Public 2** || **public** [connu de tous] → **public** || **public** [assistance, auditoire] → **Publikum** || de l'État, **public** → **staatlech** || (grand) **public** → **Allgemengheet 1** → **Public 1** || **publicité** [commerciale] → **Publicitéit** || **publicité** [support, message publicitaire] → **Reklamm 1** || **publicité**, réclame [campagne publicitaire, promotion] → **Reklamm 2** || **publicité radiophonique** → **Radioreklamm** || **publier** [proclamer] → **bekannt maachen 1** || **publier**, diffuser → **bréngen 2** || **publier** [éditer] → **erausbréngen 3** || **publier** [dans un organe de presse] → **ofdrécken** || **publier** [éditer] → **publizieren 1** || **publier** [rendre public] → **publizieren 2** → **verëffentlechen 1** || **publier**, éditer → **verëffentlechen 2** || poster, **publier sur Internet**, mettre [sur Internet] → **posten** || **public** [ouvert à tous] publiquement, au vu et au su de tous → **ëffentlech 2** || **puce**, chip → **Chip** || **puce** [insecte] → **Flou** || petit bonhomme, **puce** [petit enfant] → **Grimmel 2** || **puce** [micro espion] → **Wanz** || **pucer** [un animal] → **chippen** || **pudeur**, vergogne → **Schimmt 1** || **puer** → **fachen 4** [fachen (no)] → **mëffelen** [mëffelen (no)] → **mipsen** → **sténken** [sténken (no)] || **puéril** [immature] de manière puérole → **kannereg** || **puiser** [tirer] → **schäffen 1** || **puis**, ensuite → **dann 2** || **puissance de freinage** → **Bremseleeschung** || **puissance** [d'un appareil, d'un mécanisme] → **Leeschung 2** || **puissance** [État] → **Muecht 2** || **puissance** [dioptrique] → **Stärkt 3** || **puissance mondiale** [État] → **Weltmuecht** || **puissant** [fort, influent] → **mächtég 1** || **puissant**, fort [performant] → **staark 3** || **puits** [à eau] → **Pëtzt** || **puits**, cage, gaine [espace vertical] → **Schacht** || **Pull** → **Poul** || **pull-over** → **Pullover** || chandail, **pull-over** → **Tricot 4** || foisonner, **pulluler**, proliférer → **wucheren** || chair, **pulpe** [d'un fruit] → **Fleesch 3** || **pulvérisateur** [agricole, de jardinage] → **Sprëtzt 3** || **Pulvermühl** → **Polvermillen** || **punaise** → **flütt 2** || zut, flûte, **punaise** → **nondiflättsch 1** || mince (alors), **punaise** → **nondiflättsch 2** → **nondipipp 2** || **punaise** [de fixation] → **Punaise** || **punir** [infliger une punition à] → **bestrofen** → **strofen** || **punissable** → **strofbar 1** || **punition collective** [d'une classe scolaire] → **Klassestrof** || **punition** → **Strof 1** || **punk** [personne] → **Punk 1** || **punk** [style de musique] → **Punk 2** || **punk** [femme adepte du punk] → **Punkerin** || **pupille** [de l'œil] → **Pupill** || bureau, **pupitre** [de l'enfant] → **Pult 2** || **pupitre** [à musique] → **Pult 3** || **pupitre** [de conférence] → **Pult 4** || lutrin, **pupitre** [à musique] → **Noutepult** || **pupitre** [à musique] →

Noutestänner || pupitre (de conférencier) → **Riednerpult** || **purée de pois** [brouillard] → **Supp 2** || **purée de pommes de terre** → **Gromperepüree** || **purée** → **Püree** || franc, pur, vrai → **gelleg** || **pur** → **puer** || **pur** [sans mélange] → **reng 1** || **pur** [propre] → **reng 2** || **pur** (et simple), (tout) simplement, purement → **reng 9** || **purgatoire** → **Feegeifer** || **purge** [traitement purgatif] → **Purge 1** || **purge** [remède purgatif] → **Purge 2** || **purger** [évacuer l'air de] → **entlëften** || **purger** [administrer un purgatif à] → **purgen 1** || **purger** [évacuer l'air de] → **purgen 2** || **purger** [lune peïne] → **verbëissen** || se **purger** (les intestins) → **rengegen 2** || **purifier**, désintoxiquer [débarrasser de ses toxines] → **entschlacken** || **purifier** → **rengegen 1** || **purin** → **Piff** || **purulent** → **eetereg** → **vereeert** || **pus** → **Eeter** || bouton, pustule → **Pautsch** || **pustule** [bouton] → **Pouk 2** || foutu, putain de → **houer** || **putain de**, de merde [objet] → **Sau 5** || **putain**, merde → **fuck 1** || **putain**, waouh → **fuck 2** || zut, pastri, la vache, **putain** → **kredjëft** || zut, flûte, **putain** → **kredjess** || merde, **putain** → **merd 1** || **putain**, merde → **merd 2** [(o) merd] || zut, flûte, **putain** → **nondidjëft** → **nondidjess** → **nondikass** || nom d'une pipe, zut, **putain** → **nondipipp 1** || merde, **putain** → **schäiss** → **shit** || **putain**, merde → **vreck 1** [(o) vreck] || **putain**, waouh → **vreck 2** [(o) vreck] || nom de Dieu, **putain** (de merde) → **nondidjô** || **pute** → **Houer** || putois, **putois d'Europe** → **Iltis** → **Sténkert** || **putois**, **putois d'Europe** → **Iltis** → **Sténkert** || pourri, **putréfié** → **verfault** || fétide, **putride** → **faulzeg 2** || **Putscheid** → **Pëtschent** || **putsch** → **Putsch** || **puzzle** → **Puzzle** || **pyélite** → **Nierebeckenentzündung** || **pygargue** à queue blanche → **Séiaadler** || **pyjama** → **Pyjama** || **pylône** → **Mast 2** || **Pyongyang** → **Pjôngjang** || **pyramide** [forme géométrique] → **Pyramid 1** || **pyramide** [édifice] → **Pyramid 2** || **pyromane** → **Pyroman** || **pyromane** [femme] → **Pyromanin** || **Qatar** → **Katar** || **qatarien** → **kataresch** || **Qatarien** → **Katarer** || **Qatarienne** → **Katarerin** || **q** [lettre] → **Q** || quel, **qu'est ce que** [exclamatif] → **wat 3** [wat (fir) | wat] || comme, **qu'est-ce que**, que, comment [exclamatif] → **wéi 7** || **qu'est-ce qui**, que → **wat 1** || **qu'est-ce qui prend ... ?** → **ugoen 5** [wat geet ... un?] || **quad** → **Quad** || **quadrilatéral**, rectangulaire, carré → **véiereckeg** || **quadrilatère**, rectangle, carré → **Véiereck** || **quadruple** → **véierfach** || **quai** [d'une gare ferroviaire, d'une gare routière] → **Quai 1** || **quai** [d'un port] → **Quai 2** || [justificatif de] **qualification** → **Qualifikatioun 1** || (épreuve de) **qualification** → **Qualifikatioun 2** || **qualifié** [formé, compétent] → **geléiert 2** || **qualifié** [autorisé, compétent] → **qualifiziert** || se **qualifier de**, prétendre être → **nennen 6** || **qualifier** [rendre qualifié] → **befäegen** || **qualifier** [par son nom] → **benennen 2** || appeler, **qualifier** (de) → **nennen 2** || se **qualifier** (pour) [lors d'une compétition] → **qualifizieren** [sech qualifizieren (fir)] || de qualité [qui concerne la qualité] **qualitativement** → **qualitativ** || **qualité de vie** → **Liewensqualität** || **qualité**, propriété, caractéristique → **Eegenschaft** || **qualité** [d'une marchandise, d'un service] → **Qualitéit 1** || **qualité** [intellectuelle ou morale] → **Qualitéit 2** || fort, **qualité** → **Stärkt 2** || **quand** [dès que, au moment où] → **wann 2** || **quand** [pendant que] → **wann 3** || **quand** [au moment où] → **wéi** || **quand** [à quel moment] → **wéini 1** || **quand même**, malgré tout → **awer** || lié au contenu, **quant**

au contenu → **inhaltlech** || **quant au prix** → **präislech** || **quantième**, le combien, quel [place, rang dans un classement] → **wéivillt** || **quantitatif**, quantitativement → **quantitativ** || **quantitatif**, **quantitativement** → **quantitativ** || nombre, **quantité**, fonds → **Bestand** || **quantité** → **Quantitéit** || (grosse) **quantité**, somme (importante) → **Batz** || **quarantaine**, isolement → **Quarantän** || **quarante-cinq** → **fënnfavéierzeg** || **quarante-cinquième** → **fënnfavéierzegst** || **quarante-deux** → **zweeavéierzeg** || **quarante-deuxième** → **zweeavéierzegst** || **quarante et un** → **eenavéierzeg** || **quarante et unième** → **eenavéierzegst** || **quarante** → **véierzeg** || **quarante fois** → **véierzegmol** || **quarante-huit** → **aachtavéierzeg** || **quarante-huitième** → **aachtavéierzegst** || **quarante-neuf** → **néngavéierzeg** || **quarante-neuvième** → **néngavéierzegst** || **quarante-quatre** → **véieravéierzeg** || **quarante-quatrième** → **véieravéierzegst** || **quarante-sept** → **siwénavéierzeg** || **quarante-septième** → **siwénavéierzegst** || **quarante-six** → **sechsavéierzeg** || **quarante-sixième** → **sechsavéierzegst** || **quarante-trois** → **dräiavéierzeg** || **quarante-troisième** → **dräiavéierzegst** || **quarantième** → **véierzegst** || **quart d'heure** → **Véierelstonn** || **quart de finale** → **Véierelsfinal** || **quart de livre**, 125 g → **Véierel 4** → **Véierelsspond** || quatuor, **quartette** [ensemble musical] → **Quartett 2** || **quart** [fraction, part] → **Véierel 1** || **quartier chaud**, quartier de prostitution → **Stréch 4** || quartier chaud, quartier de prostitution → **Stréch 4** || **quartier** [d'une ville] → **Quartier 1** → **Véierel 3** || **quartier** (d'agrume) → **Zéif 5** || **quartiers** [logement provisoire] cantonnement → **Quartéier** || **quartz** → **Quaarz** || pratiquement, **quasiment** → **gutt 12** [lesou gutt ewéi] || **quasiment**, pratiquement → **quasi** || (dimanche de) **Quasimodo** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **quatorze cents**, mille quatre cents → **véierzéng honnert** || **quatorze** → **véierzéng** || **quatorzième** → **véierzéngt** || **quatre** → **véier** || **quatre** [chiffre] → **Véier** || **quatre** [carte à jouer, dé] → **Véiertchen 2** || **quatre fois** → **véiermol** || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quatre-vingt-cinq** → **fënnfanachtzeg** || **quatre-vingt-cinquième** → **fënnfanachtzegst** || **quatre-vingt-deux** → **zweeanachtzeg** || **quatre-vingt-deuxième** → **zweeanachtzegst** || **quatre-vingt-dix** → **nonzeg** || **quatre-vingt-dix fois** → **nonzegmol** || **quatre-vingt-dix-huit** → **aachtannonzeg** || **quatre-vingt-dix-huitième** → **aachtannonzegst** || **quatre-vingt-dixième** → **nonzegst** || **quatre-vingt-dix-neuf** → **néngannonzeg** || **quatre-vingt-dix-neuvième** → **néngannonzegst** || **quatre-vingt-dix-sept** → **siwenannonzeg** || **quatre-vingt-dix-septième** → **siwenannonzegst** || **quatre-vingt-douze** → **zweeannonzeg** || **quatre-vingt-douzième** → **zweeannonzegst** || **quatre-vingt(s)** → **achtzeg** || **quatre-vingt-huit** → **aachtanachtzeg** || **quatre-vingt-huitième** → **aachtanachtzegst** || **quatre-vingtième** → **achtzegst** || **quatre-vingt-neuf** → **nénganachtzeg** || **quatre-vingt-neuvième** → **nénganachtzegst** || **quatre-vingt-onze** → **eenannonzeg** || **quatre-vingt-onzième** → **eenannonzegst** || **quatre-vingt-quatorze** → **véierannonzeg** || **quatre-vingt-quatorzième** → **véierannonzegst** || **quatre-vingt-quatre** → **véieranachtzeg** || **quatre-vingt-quatrième** → **véieranachtzegst** || **quatre-vingt-**

quinze → **fënnefannonzeg** || quatre-vingt-quinzième → **fënnefannonzegst** || quatre-vingt-seize → **sech-sannonzeg** || quatre-vingt-seizième → **sechsan-nonzegst** || quatre-vingt-sept → **siwenanachtzeg** || quatre-vingt-septième → **siwenanachtzegst** || quatre-vingts fois → **achtzegmol** || quatre-vingt-six → **sechsanachtzeg** || quatre-vingt-sixième → **sechsanachtzegst** || quatre-vingt-treize → **dräiannonzeg** || quatre-vingt-treizième → **dräiannonzegst** || quatre-vingt-trois → **dräianachtzeg** || quatre-vingt-troisième → **dräianachtzegst** || quatre-vingt-un → **eenanachtzeg** || quatre-vingt-unième → **eenanachtzegst** || **quatrième** → **véiert** || quatuor [composition musicale] → **Quartett 1** || quatuor, quartette [ensemble musical] → **Quartett 2** || **que ... ou (que)** → **ob 2** [ob ... oder] || **que dalle**, rien (du tout) → **Batz 2** [kee Batz] || **que dalle**, rien du tout → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **que**, lequel, laquelle → **dat 2** || **que** → **datt 1** || **que**, lequel → **deen 2** || **que**, laquelle → **déi 2** || **que**, lesquels, lesquelles → **déi 4** || **que** [comparé à] → **ewéi 4** || qu'est-ce qui, **que** → **wat 1** || comme, qu'est-ce que, **que**, comment [exclamatif] → **wéi 7** || (qu'est-ce) **que** → **wat 4** || (ce) **que** → **wat 2** || fréquemment utilisé, **que l'on entend souvent** → **beléift 2** || n'importe quel, **quelconque** → **x-belibeg** || **quel(s)**, quelle(s), quel type de → **wat 2** [wat fir] || **quel**, qu'est ce que [exclamatif] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **quel(s)**, quelle(s), quel type de → **wat 5** [wat fir] **7** [wat fir] || **quel** → **wéi 2** || **quel(s)**, quelle(s), quel type de → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || quantième, le combien, **quel** [place, rang dans un classement] → **wéivillt** || **quel(s)**, **quelle(s)**, quel type de → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **quelqu'un** → **een 2 4** → **engem 1** → **iergendeng 1 2** → **iergendeng 1** || quelqu'un qui est souvent sur la route, **quelqu'un qui est souvent en vadrouille** → **Rennscheier** || **quelqu'un qui est souvent sur la route**, quelqu'un qui est souvent en vadrouille → **Rennscheier** || **quelque chose** → **epes 1 2 3** → **iergendepes 1 2 3** || **quelque part** → **anzwousch 1** || **quelque part** [vers un endroit] → **anzwouschhin** || **quelque part** → **anzwuersch 1** || **quelque part** [dans les environs, dans les parages] → **dorëmmen 2** || **quelque part**, Dieu sait où → **iergendanzwousch** || **quelque part** → **iergendwou** → **iergendanzwousch** || **quelques** → **puer** [(e) puer] || **quelques**, un certain nombre de, certain(e)s → **verschidden 2** || **quelques rares**, certains [un nombre isolé de] → **eenzel 2** || **quelques rares**, certains [un nombre isolé de] sporadiquement, ça et là → **vereenzelt** || **quel(s)**, quelle(s), **quel type de** → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **quémander** → **fechten 2** || **quenelle de farine de sarrasin** → **Stäerzel** || **quenelle de farine** → **Kniddel** || **quenelle de foie** → **Liewerkniddel** || **quéquette** [pénis] → **Bunnes** || zizi, **quéquette** → **Wutz 3** || **querelle de voisinage** → **Noperschaftssträit** || dispute, **querelle** → **Buttek 3** || dispute, **querelle**, problèmes → **Huddel** || dispute, **querelle** → **Kameïdi 2** → **Sträit** → **Zodi 3** || se disputer (avec), se **quereller** (avec) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **querelleur**, chamailleur → **kazeg** || **querelleur** → **streidereg** || question d'examen → **Examensfro** || question de chance → **Gerot** || question de détail → **Detailfro** || question embar-

assante, question piège → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **question** [interrogation] → **Fro 1** || **question** [problème, affaire] → **Fro 2** || **question**, problème → **Froestellung** || **question** [problème, affaire] → **Questioun** || **question** [d'un test] → **Testfro** || **question** (en retour) → **Géigefro** || **questionnaire** → **Froebou** → **Questionnaire** || **questionner** → **ausfroen** || **question** embarrassante, **question piège** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **questions environnementales**, enjeux environnementaux → **Ëmweltproblematik** || problématique, **questions** [enjeu] → **Problematik** || collecte, **quête** → **Kollekt** || **quetsche**, prune (violette) → **Qetsch 1** || **queue d'un rat** → **Rateschwanz** || **queue de cheval** [coiffure] → **Päerdsschwanz** || **queue de cheval**, couette [cheveux] → **Wutz 2** || **queue de renard** → **Fuusseschwanz 1** || file, **queue** → **Rëtsch 4** || **queue**, file d'attente → **Schlaang 2** || **queue** [d'un animal] → **Schwanz 1** || **queue** [partie terminale] → **Schwanz 2** || **queue**, bite [pénis] → **Schwanz 3** || tige, **queue** [d'une plante, d'un fruit] → **Still 2** || **qui a force de chose jugée** → **rechtskräfteg** || **qui a l'œil juste** → **gediicht 1** || atteint du mal de mer, **qui a le mal de mer** → **séikrank** || **qui a un casier judiciaire** (chargé) → **virbestrooft** || plein de bonté, **qui a un cœur d'or** → **häerzengutt** || **qui a une démarche mal assurée**, affaibli par l'âge → **tatscheg** || **quiche lorraine** → **Quiche lorraine** || approprié, opportun, **qui convient**, bien → **richteg 2** || **qui**, laquelle → **där** || **qui**, lequel, laquelle → **dat 1** || **qui**, lequel → **deem 1** || **qui**, lequel, laquelle → **deem 2** || **qui**, lequel → **deen 1** || **qui**, lesquels, lesquelles → **deenen** || **qui**, laquelle → **déi 1** || **qui**, lesquels, lesquelles → **déi 3** || (ce) **qui** → **wat 1** || (celui) **qui** → **wien 1 2** || **qui** (est-ce que) → **wiem** || **qui** (est-ce qui) → **wien 1** || **qui** (est-ce que) → **wien 2** || **quignon** → **Bootsch 1** → **Knaus** → **Kuuscht 2** || **quille** [de jeu] → **Keel** || **qui mord**, méchant → **bësseg 1** || **quincaillerie** [magasin] → **Quincaillerie** || **quinquet** → **Kenki 1** || **quintal**, 100 kilos → **Ball 1** || **quintessence** → **Quintessenz** || **quintuple** → **fënnefach** || **quinze cents**, mille cinq cents → **fofzënhonnert** || **quinze** → **fofzëng** || **quinzième** → **fofzëngt** || en plus (de cela), en outre, **qui plus est** → **ausserdeem** || **qui présente une tache de pourriture** → **ugefaut** || friable, **qui s'émiette facilement** → **grimmeleg** || qui se fait attendre, **qui s'impose depuis longtemps** → **iwwerfällig** || **qui se fait attendre**, qui s'impose depuis longtemps → **iwwerfällig** || (bien) ajusté, **qui se ferme bien** [porte, fenêtre] → **schlësseg** || **Quito** → **Quito** || **quittance**, reçu → **Quittance** → **Quittung** || reçu, **quittance** → **Reçu** || **quite à**, même si → **quite datt** || se **quitter**, se séparer → **ausereegoen 1** || partir de, **quitter** [une institution] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **quitter** [un groupe, une association] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **quitter** [un lieu] → **verloossen 1** || **quitter**, abandonner [une personne] → **verloossen 2** || se **quitter**, se séparer → **vuneneegoen 1** || s'envoler, **quitter la ruche**, **quitter le nid** → **ausfléien 1** || s'envoler, **quitter la ruche**, **quitter le nid** → **ausfléien 1** || **quitter le territoire**, **quitter le pays** → **ausreesen** || **quitter le territoire**, **quitter le pays** → **ausreesen** || **quitter sa trajectoire** → **feelgoen** || **quits** → **Entlaaschtung 4** || vivable, **qui vaut d'être vécu** → **liewenswäert** || **quiz** → **Quiz** || hein, **quoi** → **hè 1 2** || **quoi** → **wat 6 3** || ... **quoi** → **wou-** || **quoique**, bien que, il est vrai

→ **wann 6** [wann och] || **quota** → **Quot** || **quotidien** [vie quotidienne] → **Alldag** || **quotidien** [journalier] → **alldeeglech 1** || **quotidien** [de tous les jours] quotidiennement → **dagdeeglech** || **quotidien** [imprimé, en ligne] → **Dageszeitung 1** || **quotidien** [rédaction, entreprise] → **Dageszeitung 2** || **quotidien**, journalier → **deeglech** || journal, **quotidien** → **Zeitung 1** || **quotidien** [de tous les jours] **quotidiennement** → **dagdeeglech** || **quotient** → **Quotient** || remise, **rabais**, réduction (de prix) → **Rabatt** || rabaisser, humilier → **erniddregen** || s'abaisser, se **rabaisser** → **erofloossen 4** → **erofsetzen 3** || **Rabat** → **Rabat** || **rabat-joie**, trouble-fête → **Spillverdiwer** || **rabat-joie**, trouble-fête [femme, fille] → **Spillverdiwerin** || replier, **rabattre** → **aklappen 2** || se replier, se **rabattre** → **aklappen 3** || **rabattre** [une certaine somme] → **ausdoen 4** || **rabattre** [replier] → **ëmklappen** → **ëmschloen 2** || replier, **rabattre** → **eraklappen 1** || se replier, se **rabattre** → **eraklappen 2** || **rabattre** [replier] → **erofdiebelen** → **erofschloen 2** || (re)fermer [en articulant] **rabattre** → **zouklappen 1** || se **rabattre sur** → **auswäichen 3** [auswäichen op] || femme rabbin, **rabbin** → **Rabbinerin** || **rabbin** → **Rabbiner** || **raboter** → **huwwelen** → **ofhuwwelen** || **rabot** → **Huwwel** || **rabougr**, ratatiné → **verdrécht** || **rabougri** [plante] → **verkrippelt 3** || **rabrouer**, houspiller → **ugranzen** || houspiller, **rabrouer**, engueuler → **uranzen** || **racaille** → **Buttek 4** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** → **Pak** → **Rebbi 2** || cliquer, bande, **racaille** → **Sippschaft 2** || **racaille** → **Wouscht 2** || **racaille** (qui mendie) → **Heeschepak** || **raccommodage** → **Fléck** || **raccommoder**, rapiécer → **flécken 2** || **raccommoder** [un tissu, un vêtement] → **stëppele 3** || **raccompagner** (à la maison) [à pied] → **heemféieren** || **raccompagner** (à la maison) [conducteur, véhicule] → **heemféieren** || **raccordement au gaz** → **Gasuschloss** || **raccordement**, branchement [dispositif] → **Usschloss 1** || relier à, **raccorder** → **uschléissen 2** [uschléissen un] || naissance [limite, commencement] **raccord** → **Usaz 1** || **raccourci clavier** → **Shortcut 1** || **raccourci** [chemin plus court] → **Ofkierzung 2** || **raccourci**, alias → **Shortcut 2** || **raccourcir** [abrégé] → **kierzen 1** || **raccourcir** [rendre plus court] → **verkierzen 1** || se **raccourcir** [se réduire] → **verkierzen 2** || **raccourcissement** → **Verkierzung** || se cramponner à, se **raccrocher** → **klameren** [sech klameren un] || **raccrocher** [clore une communication téléphonique] → **anhänken 2** → **opteeën 6** || **race animale** → **Déiererass** || race de chien, **race canine** → **Hondsrass** || **race de cheval** → **Päerdrass** || **race de chien**, **race canine** → **Hondsrass** || **race** [espèce] → **Rass** || séduisant, **racé** → **rasseg 2** || **racheter** [récupérer par un achat] → **erëmkafen** || **racheter**, libérer moyennant rançon → **fräikafen** || **racheter**, acheter par la suite → **nokafen** || **racheter** [récupérer par un achat] → **zeréckkafen** || **racheter les parts d'héritage de** → **ofleeën 2** || **rachitisme** → **Rachitis** || **racine carrée** → **Quadratwuerzel** || **racine** [d'un mot] → **Stamm 3** || **racine** [d'une plante, d'une dent, d'un cheveu] → **Wuerzel 1** || **racine**, origine → **Wuerzel 2** || origines, **racines** → **Origin 2** || **racisme** [discrimination] → **Rassismus** || **raciste** → **Rassist** → **rassistes** (femme) **raciste** → **Rassistin** || chantage, **racket** → **Erpressung** || maître-chanteur, **racketteur** → **Erpresser** || maître-chanteuse, **racketteuse** → **Erpresserin** || volée de

coups, **raclée** → **Klapp 1** || **raclée** [coups] → **Mackes** || **raclée** [coups, correction] → **Streech 1** || **racler**, enlever [en raclant] → **erofschappen** || **racler**, gratter [des légumes, pour les nettoyer] → **schappen 1** || **racler**, gratter [pour enlever, pour détacher] → **schappen 2** || **racler**, balayer, ratisser [pour déplacer, pour enlever] → **schären 1** || **racler** → **zesummekrazen** || **raclette** [appareil de nettoyage] → **Raclette 1** || **raclette** [plat] → **Raclette 2** || **raconter des boniments**, tricher → **schwindelen** || **raconter des cochonneries** → **honzen** || **raconter des craques à quelqu'un** → **kréckelen 2** [engem eng kréckelen] || **raconter des histoires à**, mentir à → **virléien** || **raconter** → **erzielen** || **raconter**, colporter [une rumeur] → **monkelen** || **raconter** [une histoire lue ou entendue] → **noerzielen** || débiter, **raconter** (à) → **opdéschen 2** || **raconter** (à) [pour informer, pour divertir] → **verzielen 1** || **raconter** (à), confier (à) → **verzielen 2** || **raconter** (à), dire (à) → **zielen 1** || **raconter** (à), confier (à) → **zielen 2** || **raconter une blague**, faire une plaisanterie → **kommen 23** [eng komme loossen] || **radar** [technologie] → **Radar 1** || **radar** [appareil] → **Radar 2** || **radeau** → **Floos** || **radiateur** [de chauffage] → **Heizkierper** || **radiateur** [d'un moteur] → **Küler** || rayonnement, **radiation** [énergie émise] → **Stralung** || rayons, **radiations** [énergie émise] → **Stral 3** || **radicalement différent**, de manière radicalement différente → **grondverschidden** || radical [sans ménagement] **radicalement** → **radikal 1** || radical [sans compromis] **radicalement** → **radikal 3** || **radicalement faux** [erroné, mauvais] très mal → **grondfalsch** || drastique, **radical**, de façon drastique, **radicalement** → **drastesch** || radical [sans ménagement] **radicalement** → **radikal 1** || **radical**, fondamental → **radikal 2** || **radical** [sans compromis] **radicalement** → **radikal 3** || se **radicaliser** → **radikalisieren** || **radicalisme** → **Radikalismus** || **radieux**, ravi → **gléckséileg** || comblé, **radieux** → **séileg 1** || **radin**, avare → **knéckeg** || grippe-sou, **radin** → **Knéckert** || grigou, **radin** → **Knéckjang** || **radin** → **kuschteg** || grigou, **radin** → **Kuuschtert** || **radioactif**, radioactivement → **radioaktiv** || **radioactif**, **radioactivement** → **radioaktiv** || **radioactivité** → **Radioaktivitéit** || **radioamateur** → **Funkamateur** || **radio** [ondes] → **Funk** || **radio** [radiotélégraphiste] → **Funker** || **radio** [femme radiotélégraphiste] → **Funkerin** || **radio** [radiodiffusion] → **Radio 1** || **radio** [poste récepteur] → **Radio 2** || **radio** [entreprise, équipe] → **Radio 3** || **radiographie** → **Röntgen 1** || **radiographier** → **duerchlichten** || **radiographier**, faire une radiographie de → **röntgen** || **radiologie** [spécialité médicale] → **Radiologie 1** || radiologue, **radiologiste** → **Radiolog** || **radiologue**, radiologiste → **Radiolog** || **radiologue** [femme] → **Radiologin** || **radiothérapie** → **Bestralung** || **radis** → **Réidchen** || **radis** (cultivé) [plante] → **Réidech 1** || **radis** (cultivé) [racine] → **Réidech 2** || **radium** [élément chimique] → **Radium** || **radon** [élément chimique] → **Radon** || verbiage, bavardage, **radotage** → **Gerieds** || bavarder, **radoter** → **quatschen 1** || **radoteur** [qui raconte des sottises] → **Quatschbeidel** → **Quatschkapp** || **Raemerich** → **Raemerich** || coup de vent, **rafale** (de vent) → **Wandstouss** || **raffiné** [subtil, recherché] → **apaart 2** || **raffiné** [subtil, recherché] avec recherche, avec raffinement → **raffiniert 1** || fin, **raffiné**, subtil → **reng 8** || **raffinement**, subtilité [nuance, détail] → **Raffiness 1** || affine-

ment, **raffinement** → **Verfeinerung** || **raffiner** → **raffinéieren** || **raffinerie** → **Raffinerie** || **raffoler de**, être obsédé par → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **raffoler de**, brûler (d'envie) de → **versiess** [versiess sinn op] || **rafistolage** → **Geflécks** || **rafistolage**, bricolage → **Gepléischters** || **rafistoler** → **rafistoléieren** → **zesummeflécken** || **rafle**, descente (de police) → **Razzia** || **rafraichir** [rendre frais] → **erfréschen** || **rafraichir**, refroidir → **killen 1** || refroidir, **rafraichir** → **ofkillen 1** || **rafraichir**, raviver [des connaissances, des souvenirs] → **opfréschen** || **rafraichissant** [pour le corps] → **erfréschend 1** || **rafraichissant** [pour l'esprit] → **erfréschend 2** || **rafraichissement** [boisson] → **Erfréschung 1** || **rafraichissement** [bienfait rafraichissant] → **Erfréschung 2** || refroidissement, **rafraichissement** → **Ofkillung 1** || **rafraichissement** [bienfait rafraichissant] → **Ofkillung 2** || mal de dents, **rage de dents** → **Zännwéi** || **rage** [maladie] → **Tollwut** || **ragondin** → **Nutria** || **ragots**, propos malveillants → **Beschass** || **ragots**, médisances → **Geklaaps 2** || **ragoût** → **Ragout** || **raide** [très pentu] → **géi** || rigide, **raide** → **steif 1** || **raide**, contracté → **verspaant** || contracture, **raideur** → **Verspanung** || **raie des fesses**, raie du cul → **Aaschfuer** || **raie** des fesses, **raie du cul** → **Aaschfuer** || **raie** [des cheveux] → **Scheet** || **raifort** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || **rail de tramway** → **Tramsschinn** || chemin de fer, train, **rail** [moyen de transport] → **Eisebunn 1** || **rail** [d'une voie] → **Schinn 1** || **rail** [coulisse, glissière] → **Schinn 2** || moquerie, **railerie** → **Spott** || moqueur, **railleur**, d'un air moqueur → **spëttesch** || moqueur, **railleur** → **Spottvull** || voie, **rails** [de chemin de fer] → **Gleis** || **raisin de Corinthe**, raisin sec → **Korint** || raisin sec, **raisin de Corinthe** → **Roséng** || **raisin** [grappe, fruit] → **Drauf 1** || **raisin** [grain] → **Drauf 2** || **raisin**, cépage → **Drauf 3** || **raisin** [grain] → **Gron** || raisin de Corinthe, **raisin sec** → **Korint** || **raisin sec**, raisin de Corinthe → **Roséng** || **raison d'être** → **Daseinsberechtigung** || **raison** [intelligence] → **Geescht 2** || **raison** [cause] → **Grond 2** || sagesse, intelligence, **raison** → **Weisheet 1** || sens, **raison** (d'être) → **Sénn 3** || **raisonnable**, sensé → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** || **raisonnable** [personne] → **räsonabel 1** || **raisonnable** [convenable, acceptable] → **räsonabel 2** || **raisonnable** [sensé] → **verstänneg 1** || **raisonnable** [sérieux, sage] → **verstänneg 2** || **raisonnement** [réflexion, déduction] → **Räsonement** || **raisonner**, argumenter → **räsonéieren** || encourager, **raisonner** [essayer de persuader] → **zourieden** || **raison pécuniaire** → **Käschtegrond** || **raison principale** → **Haaptgrond** || se **rajeunir** [par une baisse de la moyenne d'âge] → **verjéngen** || remettre, **rajouter** [un contenu] → **nofüllen 2** || remettre, **rajouter** → **noleeën 1** || **râle d'eau** → **Waasserrall** || **râle des genêts** → **Wuechtelkinnek** || **ralenti** [d'un moteur à combustion] → **Leerlauf 2** → **Ralenti 1** || **ralenti** [séquence filmée] → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **ralentir**, freiner [réduire progressivement la vitesse] → **ofbremsen** || **râler** [réagir de manière agressive] → **baupsen** || pester, **râler** → **dudderen** || **râler**, grogner → **granzen** || grogner, **râler** → **grommelen 3** → **knadderen 2** → **knouteren 2** || rouspéter, **râler** → **kregéilen** || **râler** [rouspéter] → **maulen 2** || **râler**, rouspéter → **meckeren 2** || **râler** [en respirant] → **rächelen** || **râleur**, grincheux → **Grant 2** || **râleur**, rouspéteur → **Grom-**

meler || **râleur**, grincheux → **knaddereg** || **râleur**, rouspéteur → **Knadderer** → **Knouterer** || rouspéteur, **râleur** → **Kregéiler** || rouspéteuse, **râleuse** → **Kregéilesch** || **Ralingen** → **Rooljen** || se **rallier** à [se ranger à] → **ralliéieren** || **rallonge** [d'une table] → **Rallonge 1** || **rallonge** [câble] → **Rallonge 2** || **rallonge** [financière] → **Rallonge 3** || **rallonge** [câble] → **Verlängerung 5** || **rallonger** [diluer] → **längen** || allonger, **rallonger** → **verlängeren 1** || **rallye** [sport mécanique] → **Rallye 1** || **rallye** [jeu de piste] → **Rallye 2** || **rallye nocturne** [activité ludique] → **Nuetsrallye** || **ramadan** → **Ramadan** || **Ramallah** → **Ramallah** || **ramasser**, collecter → **asammelen** || glaner, **ramasser** [après la récolte] → **glannen** || **ramasser**, faire la collecte de → **ophiewen 2** || **ramasser** [à l'aide d'un balai] → **opkieren** || **ramasser**, soulever [de terre] → **oprafen 1** || **ramasser**, attraper [une maladie, de la vermine] → **oprafen 2** || **ramasser**, dégoter [une personne] → **oprafen 3** || **ramasser**, collecter [par terre] → **rafen 1** || **ramasser**, rassembler [des choses dispersées] → **zesummerafen** || **Rambrouch** → **Rammerech** || **rame** [train] → **Ramm** || **rame**, aviron → **Rudder 1** || **Ramel-dange** → **Rammeldang** || tourner en arrière, **ramener en arrière** → **zeréckdréien** || rattraper, **ramener** [un animal] → **afänken 1** || rapporter [rendre] **ramener** [accompagner] → **erëmbürgen** || **ramener**, reconduire [conducteur, véhicule] → **hanneschtfeieren** || **ramener**, reconduire [à pied] → **hanneschtfeieren** || se **ramener**, rappliquer → **schären 4** [geschéert kommen] → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **ureesen 2** [ugereest kommen] || rapporter [rendre] **ramener** → **zeréckbréngen** || **ramener**, faire rentrer → **zeréckdreiwén** || **ramener**, rapporter [en véhicule] → **zeréckfeieren** || faire revenir, **ramener** [à une certaine époque] → **zeréckversetzen** || rapporter [à la maison], **ramener** [à la maison] → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || **ramener vers le haut** [en rabattant] remonter → **eropklappen** || plier, **ramener vers soi** → **unzéien 1** || **rame pour haricots** → **Bounestaang** || **ramer** [manœuvrer des rames] → **rudderen 1** || **ramer** [se déplacer en ramant] → **rudderen 3** || **ramer**, se démener → **struewelén 2** || **rameur** [personne] → **Rudderer** || **rameuse** [personne qui rame] → **Rudderin** || **rameuter** [des personnes] → **zesummentrommelen** || se **ramifier** → **deelen 6** || mou, **ramolli** → **latscheg 2** || se **ramollir**, se gorgier d'eau → **opweechen** || **ramoneur** → **Schaarschtechbotzer** || **rampe**, balustrade [en fer] → **Eisegelänner** || **rampe** [d'accès] → **Ramp 1** || **rampe** [de chargement] → **Ramp 2** || **rampe**, bord de scène → **Ramp 3** || **rampe** [d'accès] [pour véhicules] → **Opfaart 2** || marcher à quatre pattes, **ramper** → **krabbelen** || **ramper** → **krauchen** || **ramper**, se faufiler → **schlächén 2** || **rance** → **ranzeg** || **rançon** → **Léisegeld** || **rand** → **Rand** || **randonnée à bicyclette**, excursion à vélo → **Vélostour** || **randonnée en montagne**, excursion en montagne → **Biertour** || marche, **randonnée** → **Marsch 1** || **randonnée** [organisée] → **Tour 5** || **randonnée** → **Tréppeltour** || **randonnée**, marche → **Wandertour** → **Wanderung 1** || **randonnée** (à pied), marche → **Fousstour** || **randonneur** → **Wanderer** || **randonneuse** → **Wanderin** || serpent de pierres, **rangée de pierres** [décorées] [installée comme témoignage de solidarité] → **Steeschlaang** || **rangée** [de choses, de personnes] file → **Rei 1** || **rangée** [de

sièges) → **Rei 2** || (bien) **rangé**, en ordre → **uerdentlech 2** || se **ranger** à l'avis de, être d'accord avec → **uschléissen 5** || se **ranger du côté de** → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || **ranger**, classer → **aklasséieren** || **ranger** [mettre à sa place] → **aramen 1** || rentrer, **ranger** [mettre à l'intérieur] → **erasetzen 1** || suspendre ailleurs, **ranger** [des vêtements] → **ewechhänken** || poser, **ranger**, mettre de côté → **ewechleeën** || **ranger** [remettre à sa place] → **ewechraumen** || **ranger**, mettre de côté → **ewechstellen** || se **ranger** [avoir sa place] → **higehéieren** || mettre, **ranger**, caser → **hindoen** || se **ranger**, se mettre [devoir être, avoir sa place] → **kommen 8** || **ranger**, déposer, garer [pour un certain temps] → **ofstellen 2** || **ranger**, mettre de l'ordre sur → **opraumen 3** || **ranger** [disposer correctement] → **rangéieren 1** || **ranger** [mettre de l'ordre dans] → **rangéieren 2** || **ranger** [mettre en ordre] → **raumen 1** || **ranger** [mettre à sa place] → **raumen 2** || **ranger**, faire du rangement → **raumen 4** || **ranger**, disposer [en un certain endroit] → **tässelen 2** || **ranger**, emballer [pour le transport] → **zesummepaken** || **rang**, position [hiérarchique] → **Rang** || **rapace** → **Gräifvull** || **rapatrier** → **rapatriéieren** || **râpe** [grosse lime] → **Raapel** || **râpe** [ustensile de cuisine] → **Rapp 1** || **râper**, limer → **raaspelen 1** || **râper** [réduire à l'aide d'une râpe] → **rappen** || **rap** [pièce de musique] → **Rap 2** || (musique) **rap** → **Rap 1** || **rapide**, prompt, rapidement → **féx** || **rapide** [véloce] rapidement → **flott 4** || prompt, **rapide**, rapidement, sans tarder → **prompt** || **rapide** [prompt] rapidement → **rapid** || **rapide** [véloce] vite → **schnell 1** || **rapide** [vif] vite → **schnell 2** || **rapide** [immédiat, prompt] rapidement, vite → **schnell 3** || **rapide** [qui se meut avec rapidité] vite → **séier 1** || **rapide** [soutenu] vite → **séier 2** || **rapide** [prompt] sans tarder, vite → **séier 3** || **rapide** [partie d'un cours d'eau] → **Strengt** || **rapide**, prompt [action] rapidement → **zügeg** || (très) **rapide**, fulgurant [évolution, développement] (très) rapidement → **rasant** || prompt, rapide, rapidement, sans tarder → **prompt** || rapide [immédiat, prompt] rapidement, vite → **schnell 3** || rapide, prompt, rapidement → **féx** || rapide [véloce] rapidement → **flott 4** || en peu de temps, rapidement → **geschwënn 2** → **gläich 3** || rapidement, vite → **huerteg** || rapide [prompt] rapidement → **rapid** || rapidement, vite → **schëtzeg** || rapide, prompt [action] rapidement → **zügeg** || (très) rapide, fulgurant [évolution, développement] (très) rapidement → **rasant** || rapidité, vitesse [d'exécution] → **Rapiditéit** → **Schnellegkeet** || raccommoder, rapiécer → **flécken 2** || **rapel de paiement** → **Manung** || **rappeler** à [remémorer] → **erënnieren 1** [erënnieren un] || se **rappeler de**, trouver [mentalement] → **kommen 19** [kommen opl] || se **rappeler**, se souvenir (de) → **erënnieren 2** [sech erënnieren (un)] || se **rappeler**, se souvenir → **wëssen 4** || repenser à, se **rappeler** → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || se **rappeler** [porter un regard rétrospectif sur] → **zeréckkucken** [zeréckkucken opl] || **rappeler** [faire revenir] → **zeréckruffen 1** || **rappeler** [au téléphone] → **zeréckruffen 2** || **rappeler** [une marchandise] → **zeréckruffen 3** || **rappeler** [par téléphone] → **zeréckruffen 4** || **rappeler** (à), répéter (à) → **rappeléieren** || bis, **rappel** → **Bis** || **rappel** [message] → **Rappel 1** || **rappel** [lettre de relance] → **Rappel 2** || **rappel** [récapitulation] → **Rappel 3** || **rappel** [vaccina-

tion] → **Rappel 4** || **rappel** [de produits] → **Rappel 5** || **rappel** [technique d'alpinisme] → **Rappel 6** || bis, **rappel** → **Zugab** || **rappel vaccinal** [contre la COVID-19] → **Boosterimpfung** || **rappeler** → **rappen 1** || **rappeler**, faire du rap → **rappen 2** || **rappeur** → **Rapper** || **rappeuse** → **Rapperin** || se ramener, **rappliquer** → **schären 4** [geschäert kommen] → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **ureesen 2** [ugereest kommen] || se **rappoter** à, se référer à → **bezéien 3** [sech bezéien op] || **rappoter** à [des faits] → **zoudroen 1** || **rappoter** [de l'argent] → **abréngen** || **rappoter** [informer] → **berichten** || **rappoter** [produire un gain] → **bréngen 3** || **rappoter** [un gain, un bénéfice] → **erabréngen 2** || **rappoter** [rendre] ramener [raccompagner] → **erëmbréngen** || **rappoter** [relater, citer] → **erëmginn 2** || **rappoter** [des propos] → **erëmsoen** || **rappoter** [acheminer, rendre] → **hanneschtdroen** || **rappoter** [des propos] → **hanneschtsoen** || **rappoter** [répéter, raconter] → **klaatschen 1** || **rappoter** [un bénéfice] → **ofwerfen 2** || **rappoter** [répéter par indiscretion] → **rappotéieren** || être rentable, **rappoter** → **rechnen 8** || **rappoter**, répéter → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** → **weidernerzielen 2** → **weiderzielen 2** || **rappoter** [rendre] ramener → **zeréckbréngen** || **rappoter** [acheminer, rendre] → **zeréckdroen** || ramener, **rappoter** [en véhicule] → **zeréckféieren** || **rappoter** (à la maison), ramener (à la maison) → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || **rappoter** (à), répéter (à) → **virusoen** → **viruerverzielen** || **rappoteur** [au parlement] → **Rapporteurin** || cafardeur, **rappoteur** → **Klapert** || **rappoteur** [au parlement] → **Rapporteur** || **rappoteuse** → **Klaatsch 2** || cafardeuse, **rappoteuse** → **Klap** || **rapport** [compte rendu] → **Bericht 1** || **rapport** [document] → **Bericht 2** || **rapport** [connexion, lien, relation] → **Bezuch 2** || **rapport** [profit, bénéfice] → **Ertrag 2** || **rapport** [compte rendu] → **Rapport 1** || **rapport** [document] → **Rapport 2** || **rapport** [lien, connexion] → **Rapport 3** || **rapport**, commune mesure → **Rapport 4** → **Relatioun 5** || **rapport** [proportion] → **Verhältnis 1** || **rapport** [relation] → **Zesammenhang** || **rapports**, relations → **Verhältnis 2** || **rapports sexuels** → **Geschlechtsverkéier** || **rapprochement** [renforcement des relations] → **Rapprochement 1** || **rapprochement** [perception d'un lien] → **Rapprochement 2** || se **rapprocher de** [correspondre au mieux à] égalier → **erukommen** [erukommen un] || se **rapprocher** [concilier les intérêts, les points de vue] → **rapprochéieren** || se **rapprocher**, se serrer → **zesummeréckelen 2** || se **rapprocher** [villages, villes] → **zesummewuessen 2** || **raquer**, payer [régler] → **bedalen** || **raquette** [instrument de sport] → **Rackett** || **rare** [peu dense] clairsemé → **dënn 3** || **rare** [peu nombreux, peu fréquent] rarement → **rar 1** || **rare**, rarement → **seelen** || **rare** [peu nombreux, peu fréquent] rarement → **rar 1** || **rare**, rarement → **seelen** || rareté, objet rare → **Raritéit** || **raser** [démolir] → **ewechrappen 2** || **raser**, enlever [en rasant] → **ewechraséieren** || **raser** [détruire complètement] → **gläichmaachen** [dem Äerd buedem gläichmaachen] || **raser** [enlever les poils, les cheveux del] → **raséieren** || barbant, **rasoir** → **latzeg** || **rasoir** (électrique) → **Raséierapparat** || **rasasié** → **sat 1** || **rassasier** [être rassasiant] → **siedegen** || **rassemblement de manifestants** → **Protestpiqueet** || **rassembler autour de soi**, réunir autour de soi →

versammelen 1 [(ronder)ëm sech versammelen] || se **rassembler** [se réunir] → **versammelen 2** || **rassembler** [en un endroit] → **zesummendreiwen** || **rassembler**, collecter → **zesummendroen** || ramasser, **rassembler** [des choses dispersées] → **zesummerafen** || **rassembler** [sélectionner et mettre ensemble] → **zesummesechen** || calmer, **ressurer** → **berouegen 1** || **ressurer** → **rassurieren** || **ratatiné** → **schrompegleg** || rabougri, **ratatiné** → **verdréchent** || **ratatouille** → **Ratatouille** || **rat des moissons** → **Kleng Feldmaus** || **râteau** [instrument de jardinage] → **Reech** || **rate** [organe] → **Mëlz** || **râtelier**, **râtisser** → **reechen 1** || **râtelier**, **râtisser** [travailler avec un râteau] → **reechen 2** || manquer, **rater**, ne pas atteindre → **verfeelen** || **rater** [pour cause de retard] → **verpassen 1** || **rater** [ne pas rencontrer] → **verpassen 2** || **rater** [une occasion, une opportunité] → **verpassen 3** || **rater** [un tir] → **verschëssen 2** || **rater** [laisser passer en dormant] → **verschlofen 1** || **rater** [une photo en bougeant lors de la prise] → **verwackelen** || **rat** → **Rat** || **ratière**, piège à rats → **Ratefal** || **ratification** → **Ratifikatioun** || **ratifier** → **ratifizieren** || **rationalisation** → **Rationalisierueng** || **rationaliser** [organiser de façon plus efficace] → **rationalisieren** || **rationalisme** → **Rationalismus** || **rationaliste** → **Rationalist** → **rationalistes** || **rationaliste** [femme] → **Rationalistin** || **ration** → **Ratioun** || **rationnel** [logique, sensé] → **rational** || **rationnel** [fonctionnel, efficace] rationnellement → **rationell** || **rationnel** [fonctionnel, efficace] **rationnellement** → **rationell** || **rationnement** → **Rationeierung** || **rationner** [limiter] → **rationieren** || **racler**, **balayer**, **ratisser** [pour déplacer, pour enlever] → **schären 1** || **râtelier**, **râtisser** → **reechen 1** || **râtelier**, **râtisser** [travailler avec un râteau] → **reechen 2** || **rat musqué** → **Bisamrat** || **rat noir** → **Hausrat** || **raton laveur** → **Wäschbier** || **rat surmulot** → **Brong Rat** || **rattacher** à [annexer à] → **rattachieren** [rattachieren un] || **rattacher** à [à un réseau de transport] → **ubannen 2** [ubannen un] || **rattacher** à [annexer à] → **uschlëissen 3** [uschlëissen un] || **rattraper**, ramener [un animal] → **afänken 1** || **rattraper** [rejoindre, atteindre] → **erëmkréien 2** || **rattraper**, récupérer [faire après coup] → **nohuelen 1** || **rattraper** [faire après coup] → **nomaachen 5** || **rattraper** [un devoir écrit] → **noschreiwien** || **rattraper** [empêcher de tomber] → **opfänken 2** || **rattraper** [un retard] → **ophuelen 8** || **rayer**, **raturer** → **aussträchen** || **rauque** [voix] → **krazeg 1** || **rauque**, enroué → **rau 3** || détruire, démolir, **ravager** → **zerstéieren** || **ravaler**, refouler [sa colère, son chagrin] → **erafriessen 1** [an sech erafriessen] || réprimer quelque chose, **ravaler** quelque chose → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **ravi**, content → **frou 1** || **radieux**, **ravi** → **gléckseileg** || **ravin**, gorge [vallée étroite] → **Schlucht** || **ravioli** → **Ravioli** || charmant, **ravissant**, de manière charmante → **gefälleg 2** || **ravissement**, félicité → **Gléckseilegkeet** || **ravisseur** → **Entféierer** || **ravitaillement** [logistique] → **Verfleegung** || **ravitaillement** (en vivres) → **Ravitaillement** || approvisionner en, **ravitaillement** → **versueren 5** [versuerge mat] || **ravitaillement** (en vivres) → **ravitailieren** → **verfleegen** || rafraîchir, **raviver** [des connaissances, des souvenirs] → **opfrëschen** || **rayé** → **gesträift** || **rayer**, **raturer** → **aussträchen** || **raye**, barrer, biffer → **duerchsträchen** || **raye**, supprimer → **strächen** || **raye** [endommager]

→ **zerkrazen 1** || **raye** [abîmer, endommager] → **zerschrëipsen** || **rayon** [de distance] → **Rayon 1** || **rayon** [d'un magasin] → **Rayon 2** || **rayon** [de responsabilité] → **Rayon 3** || **rayon** [d'une roue] → **Speechel** || **rayon**, faisceau [de lumière] → **Stral 1** || **rayon** [d'une ruche] → **Wab** || **rayonnement** [charisme] aura → **Ausstrahlung** || **rayonnement**, radiation [énergie émise] → **Stralung** || **rayonner** [de joie] → **stralen 2** || **rayons**, radiations [énergie émise] → **Stral 3** || **rayons infrarouges** → **Infraroutstralen** || **rayure**, strie → **Sträif 1** || **rayure**, éraflure → **Strumm** || **raz de marée**, tsunami → **Tsunami** || **réacteur nucléaire** → **Atomreakter** || **réaction auto-immune** → **Autoimmunreaktioun** || **réaction en chaîne** → **Kettereaktioun** || **réaction**, réponse → **Reaktioun 1** || **réaction** [à un stimulus, un déclencheur] → **Reaktioun 2** || **réaction** [phénomène physique] → **Reaktioun 3** || **réaction** → **Reaktioun 4** || **réaction immunitaire**, immunoréaction → **Immunreaktioun** || **réactionnaire** [opposé au progrès] de manière réactionnaire → **reaktionär** || **réagir de manière exagérée** → **iwwerreagieren** || **réagir** [à un stimulus, un déclencheur] → **reagieren 2** || **réagir** [entrer en réaction] → **reagieren 3** || se conduire, se comporter, **réagir** [d'une certaine manière] → **verhalen 3** || **réagir** (à) [répondre (à)] → **reagieren 1** || **réaiguiser** → **noschläifen** || **réal** [unité monétaire] → **Real** || faisable, **réalisable** → **machbar** || **réalisable**, faisable → **realisabel** || **réalisateur** [metteur en scène] → **Realisateur** || conception, **réalisation** → **Gestaltung** || **réalisation** [exécution, accomplissement] → **Realisatioun 1** || **réalisation** [œuvre, ouvrage] → **Realisatioun 2** || **réalisation** [d'un film, d'une émission] → **Realisatioun 3** || **réalisation** [exécution] → **Verwierklechung** || **réalisatrice** [metteuse en scène] → **Realisatrice** || **réaliser au crochet** → **heekelen 1** || **bâcler**, **réaliser dans la précipitation** → **verhaselen** || se produire, se **réaliser** → **antreffen** || exécuter, **réaliser**, mettre en pratique → **ausféieren** || **réaliser** [concrétiser] → **ausliewen 1** || se **réaliser** [se concrétiser] → **erfüllen 3** || se **réaliser** [devenir réel] → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || **réaliser** [se rendre compte de] → **faassen 5** || **réaliser** [se rendre compte de, prendre conscience de] → **kapieren 2** || **réaliser** [se rendre compte de] → **realisieren 1** || **réaliser** [mener à bien, concrétiser] → **realisieren 2** || **réaliser** [concrétiser] → **verwierklechen 1** || se **réaliser** [devenir réel] → **verwierklechen 2** || se **réaliser** [exploiter ses propres possibilités] → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || se confirmer, se **réaliser** → **zoutreffen 1** || **réalisme** [attitude] → **Realismus 1** || **réalisme** → **Realismus 2** || **réaliste** [personne pragmatique] → **Realist** || **réaliste** [conforme à la réalité] de façon réaliste → **realistes 1** || **réaliste** [raisonnable] avec réalisme → **realistes 2** || **réaliste** [femme pragmatique] → **Realistin** || **réalité** [réel] → **Realitéit 1** || **réalité** [chose réelle, fait] → **Realitéit 2** || monde, **réalité**, existence → **Welt 6** || **réalité** [vérité] → **Wierklechkeet** || **réanimation** → **Reanimatioun 1** || **réanimer** → **reanimieren** || refaire, **réarranger le contenu de** [d'un emballage, d'un bagage] → **ëmpaken 2** || **rebaptiser** → **ëmbenennen** → **ëmdeefen** || **rebâtir**, reconstruire → **opbauen 2** [erëm opbauen] || mal élevé, désobéissant, **rebelle** → **ondugen 1** || **rebelle** → **Rebell** || **rebelle** [insurgé] → **rebellesch 1** || **rebelle**, insoumis, indocile → **re-**

bellesch 2 || **rebelle** [femme, jeune fille] → **Rebellin** || **rebelle**, difficile à coiffer [cheveux] → **stréieg 1** || se **rebeller** (contre), s'insurger (contre) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || **rébellion** → **Rebellioun** || s'écarter [saillir, dépasser] **rebiquer** → **ewechstoen** || faire ressort, **rebondir** → **fiederen** || **rebord de fenêtre**, appui de fenêtre → **Fënster 3** → **Fënsterbänk** || **rebord de fenêtre**, appui de fenêtre [à l'intérieur] → **Fënsterbriet** || **rebrousser chemin**, faire demi-tour [conducteur, véhicule] → **hanneschtfuieren** || **rebrousser chemin** → **zeréckfuieren 1** || ingrat, **récalcitrant** [difficile à travailler, à traiter] → **ondugen 2** || **récalcitrant**, rétif, à contrecœur → **onwëlleg** || revêche, grincheux, **récalcitrant** → **queesch 2** || entêté, **récalcitrant** → **rabbelkâppeg** || têtù, **récalcitrant** → **vermessen 2** || rétif, **récalcitrant** → **widderspensteg** || **recaler**, faire redoubler → **duerchgeheien** || **recaler** [dans un développement] → **zeréckwerfen 3** || méridienne, **récamière** → **Chaise longue 2** || résumé, **récapitulation** → **Zesummeffaassung** || **récapituler** → **rekapituléieren** || résumer, **récapituler** → **zesummeffaassen** || **récemment**, dernièrement → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **récemment**, dernièrement, l'autre jour → **desdeeg** → **deslescht** || **récemment** → **kierzlech** || dernièrement, **récemment** → **lescht 6** [d'lescht)] || **récemment** → **rezent** || **recensement de la population** → **Volkszälung** || inventories, **recenser** → **erfassen 2** || **récent** → **rezent** || **récepissé** → **Recepissé** || **réception du Nouvel An** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreceptioun** || accueil, **réception** [bureau] → **Accueil 2** || **réception** [manifestation festive] → **Empfang 2** || **réception** [d'ondes] → **Empfang 3** || **réception**, accueil [espace, local] → **Receptioun 1** || **réception** [manifestation festive] → **Receptioun 2** || **réception** [de marchandises, du courrier] → **Receptioun 3** || **réceptionner**, recevoir [officiellement] → **entgéinhuelen** || accepter [recevoir, prendre] **réceptionner** → **unhuelen 1** || **réceptionniste** → **Receptionnist** || **récession** (économique) → **Rezessioun** || **recette de cuisine** → **Kachrezept** || **recette** [entrée d'argent] → **Erléis** → **Recette 1** || **recette** (de cuisine) → **Recette 2** → **Rezept 3** || **recettes fiscales**, impôts → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **réceptionner**, **recevoir** [officiellement] → **entgéinhuelen** || **recevoir** [se voir infliger, se voir offrir] → **ginn 4** || **recevoir** [se voir adresser, se voir livrer] → **kréien 1** || **recevoir** [se voir offrir] → **kréien 2** || **recevoir** [se voir infliger] → **kréien 4** || **recevoir**, capter [par les ondes] → **kréien 10** || **recevoir** (en cadeau), être augmenté (de) → **bäikréien** || **recevoir une décharge électrique** → **elektriséieren** || donner une tape, **recevoir une tape** [sur le derrière] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **recharger** [changer le chargement de] → **ëmlueden 2** || **réchaud** [appareil de cuisson] → **Kocher** || se **réchauffer** → **ophëtzen 2** || **réchauffer** → **opwiermen 1** || se **réchauffer** → **opwiermen 2** || (faire) chauffer, **réchauffer** → **waarm maachen** || chauffer, **réchauffer** → **wiermen 1** || **rêche** [tissu] → **krazeg 2** || rugueux, **rêche** → **rau 1** || **recherche d'un logement** → **Wunnengssich** || **recherche de profit(s)**, esprit du lucre → **Proffitdenken** || **recherche** [travail scientifique] → **Fuerschung 1** || **recherche** [secteur d'activité] → **Fuerschung 2** || **recherche** [action de chercher] → **Gesichs**

|| **recherche** [d'informations] → **Recherche 1** || **recherche** [travail scientifique] → **Recherche 2** || **recherche** [secteur d'activité] → **Recherche 3** || **recherche** [requête informatique] → **Sich 2** || (opération de) **recherche(s)** → **Sichaktioun** || (à la) **recherche** (de) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || spécial, choisi, **recherché**, de manière recherchée → **speziell 3** || **rechute**, récidive → **Réckfall** || **rechute**, **récidive** → **Réckfall** || faisant une rechute, **récidiviste** → **réckfällig** || saladier, plat (creux), **réceptier de cuisine** → **Schossel 1** || **réceptier** → **Behälter** → **Gefääss 2** || **réciter**, dire [une prière] → **bieden 2** || **réciter** [dire à haute voix] → **opsoen** || **réciter** [avec une certaine solennité] → **rezitéieren** || présenter, **réciter** [devant un public] → **virdroen** || **récit** [littéraire] → **Erzielung 2** || **Reckange-Barrière** → **Reckener Barrière** || **Reckange** → **Recken** || **Reckange-sur-Mess** → **Reckenge op der Mess** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || très attaché à sa maman, **réclamant sa maman** [enfant] → **mammereg** || très attaché à son papa, **réclamant son papa** [enfant] → **pappereg** || **réclamation** → **Reklamatioun** || publicité, **réclame** [campagne publicitaire, promotion] → **Reklamm 2** || revendiquer, se **réclamer de** → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **réclamer** [redemander] → **erëmfroen** || **réclamer** [redemander avec insistance] → **erëmfuerderen** || **réclamer** [exiger] → **reklaméieren 1** || **réclamer** [protester] → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || demander, **réclamer** [en criant] → **ruffen 7** [ruffen no] || **réclamer** [redemander pour récupérer] → **zeréckfroen** || **réclamer** [redemander avec insistance] → **zeréckfuieren** || **recoiffer** [arranger la coiffure de] → **opkammen 2** || **recoin** → **Wénkel 3** || **récolte** [cueillette, ramassage] → **Recolte 1** || **récolte** [produits récoltés] → **Recolte 2** || **récolter** → **eranhuelen 3** || **récolter** [sortir de terre] → **eraushuelen 3** || **récolter** [des pommes de terre, des betteraves, du foin] → **goen 21** [goen an] || **récolter** [des asperges, de la salade] → **stiechen 3** || **recommandation** [proposition] → **Empfielung 1** → **Recommandatioun 1** || **recommander** [conseiller] → **empfielen** → **noleeën 2** → **recommandéieren** || conseiller, **recommander** → **roden 2 3** [roden zu] || **récompense cinématographique** → **Filmpräis** || **récompense** → **Belounung** → **Loun 2** || **récompense pécuniaire** → **Subsid 2** || **récompenser** [par l'attribution d'un prix] → **auszeechnen 2** || **récompenser** → **belounen** || **recompter** → **nozielen** || **réconciliation** → **Versöning** || se **réconcilier avec** → **duerkommen 2** [duerkommen op] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se **réconcilier** → **zesummeffannen 1** || **réconcilier** (avec) → **versönen 1** [versönen (mat)] || se **réconcilier** (avec) → **versönen 2** [sech versönen (mat)] || ramener, **reconduire** [conducteur, véhicule] → **hanneschtfeieren** || ramener, **reconduire** [à pied] → **hanneschtfeieren** || **reconfinement** → **Reconfinement** || distraction, **réconfort** → **Opmonterung** || appui, soutien (moral), **réconfort** → **Stäip 2** || **réconfort**, consolation → **Trouscht** || **reconnaissance de dette** [document] → **Scholdschäin** || gratitude, **reconnaissance** → **Dankbarkeit** || **reconnaissance** [opération militaire] → **Opklärung 4** || **reconnaissance** [formelle, juridique] → **Unerkennung 1** || **reconnaissance** [appréciation] →

Unerkennung 2 || reconnaissance vocale → **Sprocherkennung** || reconnaissant → **dankbar 1** || reconnaître à, accorder à [par voie officielle] → **zouerkennen** || reconnaître à, accorder à, attribuer à [par voie officielle] → **zouspriechen** || reconnaître [avouer, admettre] → **agesinn 2** || reconnaître [identifier] → **erëmerkennen** → **erkennen** || reconnaître [manifester de la gratitude envers] apprécier (à sa juste valeur) → **honoréieren** || reconnaître [homologuer] → **unerkennen 1** || reconnaître [admettre comme légitime] → **unerkennen 2** || reconnaître [admettre] → **unerkennen 3** || reconnaître [apprécier, respecter] → **unerkennen 4** || honorer, reconnaître, estimer → **würdegen** || reconnaître [admettre, concéder] → **zouginn 1** || reconnaître, avouer → **zouginn 2** || parcourir (un trajet), reconnaître (un trajet) [conducteur, véhicule] → **offueren** || parcourir (à pied), reconnaître (à pied) [un trajet] → **ofgoen 6** || parcourir (en courant), reconnaître (en courant) [un trajet] → **oflafen 5** || reconquérir → **zeréckeruewieren** || reconsidérer → **iwwerdenken** || reconstituer [un crime, un accident] → **rekonstruéieren 2** || reconstitution [d'un crime, d'un accident] → **Rekonstruktions 2** || reconstruction → **Opbau 1** || reconstruction, restitution → **Rekonstruktions 1** || rebâtir, reconstruire → **opbauen 2** [erëm opbauen] || reconstruire, restituer → **rekonstruéieren 1** || match amical, rencontre amicale → **Frëndschaftsmatch** || reconvertir [donner une nouvelle formation à] → **ëmschoulen** || se reconvertir (dans) [changer de profession] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || record du monde → **Weltrekord** || record → **Rekord** || recoudre [fermer en cousant] suturer → **zoubitzen** || se recouper [avoir des points communs] → **iwwerschneiden** || avoir recours à, recourir à → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || recours [procédure judiciaire] → **Recours** || recouvert de neige, bloqué par la neige → **zouggeschneit** || recouvrer [réclamer] → **andreiwien 1** || recouvrer [des impôts] → **anzéieren 1** || recouvrir entièrement → **zouleëen 1** || recouvrir [un livre] → **abannen 1** || recouvrir [une surface] → **akleeden 2** || recouvrir [à neuf] changer les draps de → **bezéieren 1** || recouvrir, couvrir → **iwwerdecken** || recouvrir [d'une surface adhésive] → **iwwerklieden** → **iwwerpechen** || recouvrir [de tissu, d'une pièce de toile] → **iwwerspanen 2** || recouvrir [de tissu] → **iwwerzéieren 1** || recouvrir [d'une couche] → **iwwerzéieren 4** || vitrifier, recouvrir [d'une couche protectrice] → **versigelen 2** || recracher → **erausspätzen** || récréation [scolaire] → **Paus 2** || recrue [soldat] → **Rekrutt** || recrue [femme soldat] → **Rekruttin** || recruter [engager] → **rekrutéieren** || rectangle → **Rechteck** || quadrilatère, rectangle, carré → **Véiereck** || rectangulaire → **rechteckeg** || quadrilatéral, rectangulaire, carré → **véiereckeg** || recteur [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] → **Rekter** || (femme) recteur, rectrice [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorin** || rectificatif → **Rectificatif** || rectification [correction] → **Rektifikations 1** || rectifier, redresser → **rektifizéieren** || recto → **Recto** || rectorat [conseil, commission au sein d'un établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorat 1** || rectorat [locaux au sein d'un établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorat 2** || recto verso → **recto verso** || (femme) recteur, rectrice

[d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorin** || recueil de poèmes → **Gedichtband** || recueil de règles, ensemble de règles → **Reegelwierk** || recueil de textes [pour l'école] → **Liesbuch** || recueillement [concentration] → **Andacht 2** || recueilli, avec recueillement → **andächteg 1** || recueillir [de l'argent] → **erakréien 1** || quittance, reçu → **Quittance** → **Quittung** || reçu, quittance → **Reçu** || reculer autant que possible [conducteur, véhicule] → **hannewidder** [bis hannewidder fueren] || reculer devant, éviter → **scheien 1** || reculer [dans une performance] décrocher [rester en arrière] → **zeréckfalen 1** || reculer, décrocher [dans un classement] → **zeréckfalen 2** || reculer [conducteur, véhicule] → **zeréckfueren 2** || recul, baisse → **Baisse 1** || récupération du ballon → **Ballgewënn** || récupérer [des heures supplémentaires, des jours de congé] → **eranhuelen 4** || récupérer [regagner] → **erëmgewannen** || récupérer [ce qui a été prêté ou perdu] → **erëmkreien 1** || se remettre (de), récupérer → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || rattraper, récupérer [faire après coup] → **nohuelen 1** || récupérer [retrouver, reprendre] → **recuperéieren 1** || récupérer [réutiliser] → **recuperéieren 2** || récupérer [repandre des forces] → **recuperéieren 3** || récupérer, regagner [par le hasard] → **zeréckgewannen 1** || récupérer, regagner [par l'effort] → **zeréckgewannen 2** || récupérer [ce qui a été payé, prêté, perdu] → **zeréckkréien** || recuser, froter [nettoyer] → **schauieren** || recuser, contester → **zeréckweisen** || recyclable → **recycléierbar** || recyclage [des matières] → **Recyclage** → **Recycling** || recycler [des matières] → **recycléieren** || rédacteur en chef → **Chefredakter** || rédacteur [journaliste] → **Redakter 1** || rédaction [travail scolaire] → **Aufsatz** || rédaction [action de rédiger] → **Redaktions 1** || rédaction [service d'un média] → **Redaktions 2** || rédactrice en chef → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || Redange sur Atert → **Réiden op der Atert** || taxe, redevance → **Tax** || rediffuser [une émission] → **widderhuelen 4** || rédiger de façon incompréhensible → **verkläusuléieren** || rédiger → **opsetzen 4** → **redigéieren** → **verfaassen** || Redingshaff → **Réidingshaff** || redistribuer [distribuer autrement] → **ëmverdeelen** || doublement, redoublement → **Verdueblung** || redoubler [une classe] → **dubléieren 2** || craindre, avoir peur de, redouter → **fäerten 1** || se dresser, se redresser [se mettre debout, se mettre droit] → **oprichten 2** || redresser [rectifier] → **redresséieren 1** || redresser [améliorer] → **redresséieren 2** || rectifier, redresser → **rektifizéieren** || redresser, détordre [rendre sa forme originale à] → **richtbéieren 1** || redresser [rendre sa forme à] → **riichten 2** || réduction de l'estomac → **Moverklengerung** || diminution, réduction → **Kierzung 2** || réduction, diminution → **Ofbau 2** || remise, réduction → **Prozent 3** || réduction [remise] → **Reduktions 1** || réduction [diminution] → **Reduktions 2** || Reduzéieren → **Senkung** || réduction [en superficie, en volume] → **Verklengerung** || remise, rabais, réduction (de prix) → **Rabatt** || réduction mammaire → **Broschtverklengerung** || réduire à [en résumant] → **reduzéieren 2** [reduzéieren op] || se réduire à → **reduzéieren 5** || réduire en cendres → **nidderbrennen 1** || se réduire en cendres → **nidderbrennen 2** || réduire en esclavage → **versklaven** || écraser, réduire

en petits morceaux [des aliments] → **duerchrécken 1** || **réduire en purée** → **püréieren** || écraser, **réduire en purée** [des aliments] → **trätschen** → **tripsen** || **réduire** [faire épaissir] → **akachen 2** [akache loossen] || baisser, **réduire** → **drosselen** || **réduire**, diminuer → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || diminuer, **réduire** → **kierzen 2** || **réduire**, diminuer → **ofbauen 2** || **réduire** [diminuer] → **reduzéieren 1** || **réduire** → **reduzéieren 3** || se **réduire** [diminuer] → **reduzéieren 4** || se **réduire**, diminuer, rétrécir → **schrumpfen 2** || **réduire** [rendre plus petit] → **verklengeren** || **réduire**, broyer → **zerklengeren** || **réécrire** [un texte, une œuvre] → **ëmschreiwien** || **rééducation** [d'un patient] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || effectif, réel, effectivement → **effektiv** || réel [vrai, fondé] → **reell 1** || amorcé [bombe] réel [balle(s)] à balles réelles → **schaarf 11** || réel, effectif → **tatsächlech** || vrai, réel, vraiment → **wierklech** || **réécrire** → **erëmwiehlen** || **Reenert** [fable animalière de l'écrivain luxembourgeois Michel Rodange] → **Reenert 1** || **Reenert** [personnage principal de la fable „Reenert“] → **Reenert 2** || **réévaluation** [d'une monnaie] → **Opwärtung 1** || **réévaluer** [une monnaie] → **opwärten 1** || renvoyer, **réexpédier** → **hanneschtschécken** || **refaire**, réarranger le contenu de [d'un emballage, d'un bagage] → **ëmpaken 2** || **refaire** [remplacer] → **erneieren 1** || **refaire** [faire de nouveau] → **frëschmaachen 1** || **refaire**, rénover → **frëschmaachen 2** || **refaire** [un pansement] → **frëschmaachen 3** || remettre à neuf, **refaire** → **neimaachen** || **refaire** [faire une copie de] → **nommaachen 3** || **ré** [note de musique] → **Re** || **réfection** [travaux] → **Erneierung 1** || **réfectoire**, salle à manger (commune) → **Iessall** || **réfectoire** [dans un monastère, dans un internat] → **Refectoire 1** || preuve, **référence** [bibliographique] → **Beleeg 1** || autorité, **référence** [spécialiste reconnu] → **Capaciteit 3** || norme, **référence** → **Moosstaf 2** || **référence** [renvoi] → **Referenz 1** || **référence** [allusion] → **Referenz 2** || **référence** [recommandation] → **Referenz 3** || **référence**, autorité [spécialiste] → **Referenz 4** || **référendum** → **Referendum** || se **référer** → **beruffen** [sech beruffen op] || se rapporter à, se **référer** → **bezéien 3** [sech bezéien op] || invoquer, se **référer** → **invoquéieren** || se **référer** → **referéieren** [sech referéieren op] || se reporter à, se **référer** → **verweisen 3** [verweisen op] || se **refermer brusquement** [en claquant] → **zoufléien 3** || guérir (complètement), se **refermer** [plaie] → **verheelen** || se fermer, se **refermer** → **zougoen 1** || **refermer** [un livre, un journal] → **zouschnapen 1** || se **refermer** [par un ressort] → **zouschnapen 2** || coller à, **refiler** à, imposer à → **oplueden 3** || **refiler** à, fourguer à → **undréien** || **refiler** à → **zouschousteren** || **refiler** (en douce) à [une information] → **zouspillen 2** || **réfléchi**, mûri → **duerchduecht** || **réfléchi** [pesé, mûri] de façon **réfléchie** → **iwwerluecht** || pronominal, **réfléchi** → **reflexiv** || posé, pondéré, **réfléchi** → **verständeg 3** || **réfléchir** à, considérer → **agoen 4** [agoen op] || **réfléchir** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **réfléchir** à quelque chose → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || se refléter dans, se **réfléchir** dans → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **réfléchir** [en vue d'une décision] → **bedenken 2** || penser, **réfléchir**

→ **denken 1** || **réfléchir** [exercer sa pensée] → **iwwerleeën 2** || **réfléchir** [renvoyer par réflexion] → **reflektéieren 1** || ruminer, **réfléchir** (sur) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **réfléchir** (sur), **réfléchir** (à) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || **réfléchir** (sur), **réfléchir** (à) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || cataphote, **réflecteur** → **Kazena 1** || se **refléter** dans, se **réfléchir** dans → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **refléter** [exprimer, montrer] → **erëmspigelen 1** || se **refléter** [se refléchir] → **erëmspigelen 2** || **refléter** [exprimer, montrer] → **reflektéieren 2** || renvoyer, **refléter** → **zeréckwerfen 2** || **reflet** [réflexion] → **Schimmer 1** || **reflet** [image réfléchie] → **Spigebild 1** || **reflet** [image représentative] → **Spigebild 2** || **réflexe** [réaction à un stimulus] → **Reflex 1** || **réflexe** [automatisme] → **Reflex 2** || **réflexe** [présence d'esprit] → **Reflex 3** || étude approfondie de, **réflexion approfondie** sur → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **réflexion** [acte de la pensée] → **Iwwerleeën** || **réflexion** [acte de la pensée, pensée exprimée] → **Iwwerleeung** || **réflexion** [pensée, idée] → **Reflexioun 1** || **réflexion** [de la lumière] → **Reflexioun 2** → **Spiegelung 1** || **refluer**, couler [en sens contraire] → **zeréckklafen 2** || **reflux** (gastrique) → **Reflux** || brûlures d'estomac, **reflux gastrique** → **Soud** || repercer, **reforer** [un trou] → **nobueren 1** || **réforme** [changement] → **Reform** || **réforme fiscale** → **Steierreform** || **réformer** [changer] → **reforméieren** || **refoulement** [refus d'extériorisation] → **Verdrängung 2** || **ravaler**, **refouler** [sa colère, son chagrin] → **erarfriessen 1** [an sech erarfriessen] || **refouler** [rejeter, refuser de voir] → **verdrängen 2** || **refouler** [en arrière] → **zeréckdrécken** || **refourguer** à, amener à accepter (malgré soi) → **opschwätzen** || **refourguer** à, bazarder → **verklappen** || **refrain** → **Refrain** || **réfrigérateur** → **Äisschaf** → **Frigidaire** || rafraîchir, **refroidir** → **killen 1** || **refroidir**, rafraîchir → **ofkillen 1** || **refroidir** → **ofkillen 2** || passer sous l'eau froide, **refroidir** [en passant sous l'eau] → **ofschrecken 2** || **refroidissement** [affection grippale] → **Erkältung** || **Gripp 2** || **refroidissement**, rafraîchissement → **Ofkillung 1** || toit, **refuge** [habitation, abri] → **Ënnerdaach** || **refuge pour animaux** [institution] → **Déierenasyl 1** || **refuge pour animaux** [édifice] → **Déierenasyl 2** || **réfugié** → **Flüchtling** || **refuser** à [ne pas accorder à] → **ofschloen** → **refuséieren 2** || se fermer à, se **refuser** à → **verschlëssen** || **refuser** à [ne pas accorder à] → **verweigeren** || interdire à, **refuser** à → **verwieren** || **refuser de** → **refuséieren 3** || **refuser**, rejeter [décliner] → **ofleenen** || rejeter, **refuser** [décliner] → **ofweisen 2** || **refuser** [décliner, rejeter] → **refuséieren 1** || **refuser** (de) → **weigeren** [sech weigeren (ze)] || réponse négative, **refus** → **Ofso 1** || **refus** → **Refus** → **Verweigerung** || **réfuter** → **widderleeën** || récupérer, **regagner** [par le hasard] → **zeréckgewannen 1** || récupérer, **regagner** [par l'effort] → **zeréckgewannen 2** || **régaler**, inviter [payer à boire et à manger à] → **zierfräi** [zierfräi halen] || **régal**, délice → **Schlabäizchen** || **regarder** à l'intérieur, jeter un coup d'œil à l'intérieur → **erakucken** || **regarder d'un air narquois** [adresser un rictus moqueur à] → **ugrinsen** || **regarder de ce côté**, regarder de l'autre côté, regarder de côté → **eriwwerkucken** || regarder de ce côté, regarder de l'autre côté, **regarder de côté** → **eriwwerkucken** || regarder de ce côté, **regarder de**

l'autre côté, regarder de côté → **eriwerkucken** || **regarder en bas**, regarder vers le bas → **erofkucken** || **regarder en haut**, regarder vers le haut → **eropkucken** || **regarder en l'air** → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || **regarder en streaming**, diffuser en streaming → **streamen** || fixer, regarder, dévisager → **bekucken 1** || regarder, inspecter, jeter un coup d'œil [pour se faire une idée] → **ëmckucken 2** || regarder [fixer son regard] → **hikucken** || regarder [pour voir] → **kucken 1** || regarder, vérifier → **kucken 2** || regarder [jeter un regard] → **kucken 3** || regarder, observer → **nokucken 2** || regarder, concerner [être l'affaire de] → **uogoen 4** [leppes uogoen] || regarder, dévisager → **ukucken 1** || regarder (avec une curiosité malsaine) → **afen** || regarder (vers l'extérieur) → **erauskucken 1** || regarder (avec une curiosité malsaine) → **gaffen** || regarder (subrepticement), épier → **luussen** || regarder (avec une curiosité malsaine) → **maulafen** || regarder (fixement), fixer (du regard) → **stuerken** || regarder par-dessus → **ewechkucken 2** [ewechkucken iwwer] || visiter quelque chose, regarder quelque chose (de près), regarder quelqu'un (de près) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || visiter quelque chose, regarder quelque chose (de près), regarder quelqu'un (de près) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || regarder stupidement → **glotzen** || regarder en bas, regarder vers le bas → **erofkucken** || regarder en haut, regarder vers le haut → **eropkucken** || regard [expression des yeux] → **Bléck 1** || regard [coup d'œil] → **Bléck 2** || regard [expression] → **Kuck** || se régénérer [se reconstituer] → **regeneréieren** || régente [dans une monarchie] → **Regentin** || régenter, commander [d'une façon agaçante] → **erëmkommandéieren** || professeur principal, régent → **Regent** || régent [dans une monarchie] → **Regent** || régie [gestion publique] → **Regie 1** || régie [de radio, de télévision] → **Regie 3** || régime CovidCheck → **CovidCheck-Regimm** || régime [politique] → **Regimm 1** || régime (alimentaire) → **Regimm 2** || régime [unité militaire] → **Regiment** || régime sans sel → **Salzregimm** || régional, sur le plan régional → **regional** || régionaliser → **regionaliséieren** || région de sports d'hiver → **Schigebitt** || région en crise → **Kriseregion** || région [territoire] → **Géigend 1** || région, espace [zone] → **Raum 4** || région [territoire] → **Regioun 1** || région, zone [corporelle] → **Regioun 2** || région, contrée → **Streech** || région frontalière → **Grenzregioun** || région industrielle → **Industriegebitt 1** || région instable, zone en crise → **Krisegebitt** || région lombarde → **Kräiz 5** || région sinistrée [par un tremblement de terre] région sismique → **Äerdbiewegebitt** || région sinistrée [par un tremblement de terre] région sismique → **Äerdbiewegebitt** || région viticole → **Wäigéigend** || administrateur, gestionnaire, régisseur → **Verwalter** || administratrice, gestionnaire, régisseuse → **Verwalterin** || registre des notes scolaires → **Matricule 2** || registre [répertoire] → **Regëster 1** || registre [d'un orgue] → **Regëster 2** || réglage [préparation à l'usage] → **Astellung 3** || règle de base → **Grondreegel** || règle de conduite → **Verhaltensregel** || règle de jeu [aux jeux de société, dans un sport] → **Spillregel 1** || règle du code de la route → **Verkéiersregel** || règle du jeu [pratiques, usages] → **Spillregel 2** || règle du

n (final) [dans l'orthographe luxembourgeoise] → **n-Reegel** || règle [instrument de mesure] → **Lineal** || règle [principe, directive] → **Reegel 1** || règlement, règle, prescription, instruction → **Virschréft** || règle (générale) → **Reegel 2** || règle (de maçon) → **Richtscheet** || règle générale → **Normalfall** || régulier, réglementaire, réglementé → **gereegelt** || réglementation [ensemble de prescriptions] → **Reglementatioun** || règlement communal → **Gemengereglement** || règlement de construction → **Bautereglement** || régulier, réglementaire, réglementé → **gereegelt** || réglementer → **reegelen 2** || réglementéieren || règlement, disposition → **Bestëmmung 1** || règlement [disposition réglementaire] → **Reegelung** || règlement [ensemble de règles] → **Reglement 1** || règlement [document] → **Reglement 2** || règlement, ordonnance → **Veruerdung** || règlement, règle, prescription, instruction → **Virschréft** || règlement (d'ordre)intérieur [ensemble de règles] → **Hausuerdung 1** || règlement (d'ordre)intérieur [document] → **Hausuerdung 2** || règlement interne → **Hausreegel** || régler [un appareil] → **astellen 2** || régler [résoudre définitivement] disputer [une rencontre sportive] → **ausdroen 2** || régler [résoudre définitivement] → **bäileeën 4** || régler, arranger [une situation] → **berengegen** || régler [terminer] → **erleedegen 1** || régler, tirer au clair → **klären 3** || résoudre, régler → **léisen 2** || programmer, régler → **programméieren 3** || régler, régler → **reegelen 1** || régler [arranger] → **reegelen 3** || régler [un appareil] → **regléieren** || régler [un appareil, un mécanisme] → **riichten 3** || régler, arbitrer → **schlichten 1** || régler [effectuer le réglage de] → **stellen 6** || régler, ajuster [changer le réglage de] → **verstellen 1** || régler son compte à, régler un compte avec → **ofrechnen 3** [ofrechner mat] || se régler sur, se conformer à, s'arranger en fonction de → **riichten 8** [sech riichten no] || régler son compte à, régler un compte avec → **ofrechnen 3** [ofrechner mat] || priorités, règles de priorité [du code de la route] → **Virfaart 2** || règles [menstruation] → **Dag 6** || **Period 2** || **Reegel 3** || réglisse [pâte de réglisse] → **Mokuch** || règne [d'un souverain] → **Herrschaft 1** || régner (sur) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || pas en arrière, régression → **Reckschrëtt** || regret [contrariété] → **Regret** || regrettable [malencontreux] → **bedauerlech** || regretter [trouver dommage] → **bedauern 2** || regretter, se repentir de → **bereien** || regretter [déplorer] → **regrettéieren 1** || regretter [se reprocher] → **regrettéieren 2** || regretter [l'absence de] [éprouver un manque de] → **mëssen 2** || **vermëssen 1** || se former en, se regrouper en [en une certaine formation] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || regrouper, réunir [mettre ensemble] → **regruppéieren** || regrouper, fusionner → **zesummeleeën 1** || regrouper [fusionner] → **zesummeschloen 3** || régularisation [mise en règle, en conformité] → **Regularisatioun** || régulariser [mettre en règle, en conformité] → **regulariséieren** || régler, réguler → **reegelen 1** || régulier [constant, uniforme] régulièrement, uniformément → **gläichmëssig** || régulier, périodique [dans le temps] régulièrement → **reegelmëssig 1** || régulier [dans sa forme, dans sa disposition] régulièrement → **reegelmëssig 2** || régulier, réglementaire, réglementé → **gereegelt** || régulier [con-

stant, uniforme] régulièrement, uniformément → **gläichméisseg** || **régulier**, périodique [dans le temps] régulièrement → **reegelméisseg 1** || **régulier** [dans sa forme, dans sa disposition] régulièrement → **reegelméisseg 2** || **régulier** [grammaticalement] → **reegelméisseg 3** || **régulier**, fixé → **regulär** || **réhabilitation** [remise en honneur] → **Rehabilitatioun 2** || **réhabiliter** [blanchir] → **rehabilitieren** || **Reíbiery** → **Reíbiery** || **Reichlange** → **Räichel** || **Reifeschbiery** → **Reifeschbiery** || **Reimberg** → **Rèmerech** || **réimpression** [d'un livre] → **Nodrock** || **réimprimer** → **nodrücken** || **réincarnation** → **Reinkarnatioun** || se **réincarner** → **reinkarnieren** || **reine-claude** → **Réngglott** || **reine** [souveraine] → **Kinnigin 1** || **reine** [d'une colonie d'insectes] → **Kinnigin 2** || **reine** (des abeilles) → **Beiekinigin** || **Reineschhaff** → **Reineschhaff** || **rein** [organe] → **Nier** || **réinsérer** (socialement) → **resozialisieren** || **réinsertion** (sociale) → **Resozialisierung** || **reins**, bas du dos → **Réckkräiz** || **Reisdorf** → **Reisdurf** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || renouvellement, **réitération** → **Erneierung 3** || renouveler, **réitérer** → **erneieren 3** || **rejeter** [par un vote] → **iwwerstëmmen** || refuser, **rejeter** [décliner] → **ofleenen** || **rejeter** [un greffon, un implant] → **ofstoussen 4** || **rejeter**, repousser, éconduire → **ofweisen 1** || **rejeter**, refuser [décliner] → **ofweisen 2** || **rejeter**, repousser, exclure → **verstoussen 1** || **rejeter** [refuser] → **verwerfen 1** || **rejeter** (de), écarter (de) [d'un groupe] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **rejeter** (sur la rive) → **uschwemmen** || progéniture, **rejeton(s)** → **Nowuess 1** || se **rejoindre** → **treffen 7** || suivre (plus tard), **rejoindre** (plus tard) [conducteur d'un véhicule] → **nofueren 2** || attendre avec impatience, se **réjouir à l'avance de** → **freeën 3** [sech freeën op] || **réjouir**, faire plaisir à → **freeën 1** || se **réjouir** (de) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || **réjouissant** → **erfreelech** || **relâché**, décontracté, de manière décontractée → **lax** || **relâcher** [un prisonnier] laisser sortir [un patient] → **entloossen 2** || **relâcher** [libérer] → **fräiloossen** || se **relâcher** [dans une activité] → **lappen** || **relance**, reprise → **Relance** || **relancer** [stimuler] → **relancieren 1** || **relancer** [reprenre] → **relancieren 2** || renvoyer, **relancer** [un objet] → **zeréckwerfen 1** || **relatif au droit des brevets**, par brevet → **patentrechtlech** || **relatif** → **relativ** || **relation à (longue)distance** → **Fernbeziung** || **relation** [rapport, contact] → **Beziung** || **relation** [de vie commune] → **Partnerschaft 1** || **relation** [contact personnel] → **Relatioun 1** || **relation** [liaison, affaire amoureuse] → **Relatioun 2** || **relation** [lien, connexion] → **Relatioun 4** || contact, **relations** [avec des personnes influentes] → **Connection** || **relations** [avec des personnes influentes] → **Relatioun 3** || rapports, **relations** → **Verhältnis 2** || **relativement**, plus ou moins → **eenegermoossen** || **relativement**, plutôt → **relativ** || **relativement** [proportionnellement] → **verhältnisméisseg** || **relativiser** → **relativieren** || **relativité** [valeur relative] → **Relativitéit** || se détendre, se **relaxer** → **entspannen 2 3** || se **relaxer**, se détendre → **ofschalten 2** || se **relaxer** [se décontracter] → **relaxen** || détendu, décontracté, **relax**, de manière décontractée → **labber 4** || décontracté, **relax**, de façon décontractée → **ongezwongen** || **relax** [qui favorise la détente] → **relax 1** || **relax**, décontracté, détendu, (de façon) **relax** → **relax 2** || **relax**, décontracté, détendu,

(de façon) **relax** → **relax 2** || (fauteuil) **relax** → **Relax** || se **relayer** → **ofwiesselen** || alterner, se **relayer** → **rotéieren 2** || **relecture** [correction, révision] → **Relektür** || **relégué**, équipe reléguée → **Ofsteiger** || nouvelle génération, **relève** → **Nowuess 2** || **relève** [remplacement] → **Ofléiung** || **relève** [succession] → **Relève 2** || **relève** (de la garde) → **Relève 1** [Relève (vun der Gard)] || épice, **relève** → **gehärzt** || **relévé** [bancaire] → **Relève 1** || **relévé** [inventaire] → **Relève 2** || épice, fort, **relève** → **schaarf 6** || **relever de la compétence de** → **ënnerleien** || **relever de la compétence de**, être sous la tutelle de → **ënnerstoen 1** || noter, **relever** [inscrire] → **androen** || **relever** [recueillir] → **erhiewen 2** || retrousser, replier, **relever** → **eropdiebelen** || **relever** [en poussant] actionner [vers le haut] → **eropdrécken 2** || remonter, **relever** [à l'aide d'une manivelle] → **eropdréien** || **relever** [remonter] → **eropschloen** || **relever**, augmenter → **hiewen 3** || **relever** [un compteur] → **ofliesen 2** || **relief** [représentation] → **Relief 1** || **relief** → **Relief 3** || (surface en) **relief** → **Struktur 2** || **relier à**, raccorder à → **uschléissen 2** [uschléissen un] || **relier** [un livre] → **bannen 3** || mettre en rapport, **relier** → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || **relier** (à) [dans les transports] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || **relier** (à) [connecter] → **verbannen 4** [verbannen (mat)] || **religieuse**, nonne → **Nonn** || **religieux** [ecclésiastique] → **kierchlech** || **religieux** [qui concerne la religion] → **reliéis 1** || **religieux** [croyant] dans un esprit religieux → **reliéis 2** || **religion** [confession, culte] → **Relioun 1** || **relique** → **Reliquie** || **relire** [pour corriger] → **iwwerliesen** || **relire** [en détail] → **nolesen** || **reliure** [couverture d'un livre] → **Aband** || évacuer, **reloger** → **ëmquartieren** || **reloire**, scintiller, avoir des reflets ... → **schimmeren** || **reloquer** → **eweckkucken 4** [leppes eweckkucken] || **remanier** [modifier la composition de] → **ëmbilden** || **remanier** [corriger] → **ëmschaffen** || **remanier** [retoucher, corriger] → **iwwerschaffen 1** || exceptionnel, **remarquable**, exceptionnellement, remarquablement → **ausergeweinlech** || important, renommé, célèbre, remarquable → **bedeitend 2** || remarquable → **bemierkenswäert** || brillant, remarquable, excellent, brillamment → **brillant** || fantastique, remarquable, remarquablement (bien) → **fantastesch** || formidable, remarquable, remarquablement (bien) → **formidabel** || remarquable, intéressant (à voir) → **kuckeswäert** || remarquable [considérable] → **remarkabel 1** || remarquable [brillant, excellent] brillamment → **remarkabel 2** || fantastique, remarquable, remarquablement (bien) → **fantastesch** || formidable, remarquable, remarquablement (bien) → **formidabel** || déclaration, **remarque** → **Ausso 1** || **remarque** [commentaire] → **Bemierkung 1** || **remarque** [critique, réflexion désobligeante] → **Bemierkung 2** || **remarque** [commentaire] → **Remark 1** || **remarque** [critique, réflexion désobligeante] → **Remark 2** || lire sur le visage de, **remarquer dans l'attitude de** → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **remarquer**, s'apercevoir (de) → **mierken 1** || se rendre compte de, **remarquer** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **remarquer que** [dire par une remarque que] → **bemierken** [bemierken, datt] || talus, **remblai** → **Ramppli** || combler, **remblayer** → **zoutippen** || se **rembobiner** [bande magnétique] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen] || **remboîter** [une articulation, un os] →

arenken 1 || capiton, **rembourrage** → **Polster** || capitonner, **rembourrer** → **polsteren** || **remboursement** → **Remboursement** || **rembourser** [une somme d'argent] → **erëmbezuelen** || **rembourser** [indemniser de] → **ersetzen 3** || **rembourser** [des frais] → **rembourséieren 1** || **rembourser** [une dette] → **rembourséieren 2** || **rembourser** [une somme d'argent] → **zeréckbezuelen** || **payer** [par versements fractionnés], **rembourser** [par versements fractionnés] → **ofbezuelen** || **remède contre l'impuissance** → **Potenzmëttel** || **remède de bonne femme** → **Hausmëttel** || **remède** → **Heelmëttel** || **Mëttel 3** || **remède miracle** → **Wonnermëttel** || **remédier à** → **behieven** || **remerciement** [témoignage de reconnaissance] → **Dank** → **Merçi 2** || (carte de) **remerciement** → **Remerciement** || **dire merci (à)**, **remercier** → **Merçi 1** [Merçi soen] || **Remerschen** → **Rëmerschen** || **remettre à**, glisser à [en cachette, furtivement] → **zoustiechen 2** || **remettre à neuf**, refaire → **neimaachen** || réprimander, **remettre à sa place** → **erbäihuelen 3** || **se remettre de**, digérer → **verkraften** || réparer, **remettre en état** → **flécken 1** || assainir, **remettre en état** [un immeuble, un terrain] → **sanéieren 1** || **remettre en jeu** [la balle] → **ageheien 3** || **remettre en jeu** [le ballon] → **awerfen 3** || **mettre en question**, **remettre en question** → **Fro 3** [à Fro stellen] || **remettre en question**, vérifier le bien-fondé de → **hannerfroen** || **extraire**, livrer, **remettre** [à la justice] → **ausliwweren 2** || **remettre**, céder → **erausginn 5** || **se remettre**, se rétablir → **erkrabbelen** || **remettre** [donner] → **iwwerginn 1** || **remettre** [donner solennellement] → **iwwerrechen** || **remettre**, rajouter [un contenu] → **nofüllen 2** || **remettre**, rajouter → **noleeën 1** || **déposer**, **remettre** [en mains propres] → **ofginn 1** || **remettre** [déposer en lieu sûr] → **ofginn 2** || **remettre**, déposer [pour expédition] → **opginn 2** || **distribuer**, **remettre** → **verdeelen 4** || **reposer**, **remettre** [à sa place] → **zerécksetzen 1** || **remettre** [par voie officielle] → **zoustellen 2** || **se remettre (de)** [se rétablir] → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] || **se remettre (de)**, récupérer → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || **reposer**, **remettre** [à sa place] → **hanneschtleeën** || **remettre** [à sa place] → **hanneschtsetzen** → **hanneschtstellen** → **zeréckleeën 1** → **zeréckstellen** || **remettre sur le tapis** → **opréieren 2** || **Remich** → **Réimech** || **remise des diplômes** [cérémonie] → **Diplomiwwerreechung** || **remise des prix** → **Präisiwwerreechung** → **Präisverdeelung** || **assainissement**, **remise en état** [d'un immeuble, d'un terrain] → **Sanéierung 1** || **remise en liberté** [d'un prisonnier] sortie [d'un patient] → **Entloosung 2** || **remise en touche** [d'un ballon] → **Aworf** || **maisonnette**, **remise** → **Haischen 1** || **remise** [acte solennel] → **Iwwerreechung** || **remise**, réduction → **Prozent 3** || **remise**, rabais, réduction (de prix) → **Rabatt** || **remise** [réduction de prix] → **Remise 1** || **remise** [décernement] → **Remise 2** || **remise** [local] → **Remise 3** || **remise**, abri (fermé), débarras → **Schapp** || **distribution**, **remise** → **Verdeelung 3** || **réميز penduline** → **Beidelmees** || **remonter à** → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen opl] || **remonter à** [être passé depuis un certain temps] → **zeréckleien 1** || **remonter à** → **zeréckreechen** || **remonter à la surface** → **optauchen 1** || **remonter**, relever [à l'aide d'une manivelle] → **eropdréien** || **ramener vers le haut** [en rabattant] **re-**

monter → **eropklappen** || **remonter** [par glissement] → **eroprêtschen 2** || **remonter**, hisser → **eropzéien 1** || **remonter** [un mécanisme] → **opdréien 3** → **opzéien 2** || **remonter le moral à** → **opmonteren** || **remontance(s)** → **Moralpriedegt** || **remords** → **Gewëssensbëss** || **remorque** [véhicule] → **Remork** → **Unhänger 1** || **remorquer** [un véhicule en panne] mettre à la fourrière → **ofschleefen** || **tourbillon**, **remous** → **Trëndel** || **agitation**, **remous** → **Turbulenz 2** || **agitation**, **remous** [trouble, animation] → **Wirbel** || **rempart**, fortification → **Festungsmauer** || **rempart** [fortification] → **Rempart** || **remplaçante** [joueuse] → **Ersatzspillerin** || **remplaçante** → **Remplaçante** || **remplaçant** [personnel suppléant] → **Ersatz 2** || **remplaçant** [joueur] → **Ersatzspieler** || **remplaçant** → **Remplaçant** || **changer**, **remplacer** → **änneren 2** || **remplacer** → **austauschen 2** || **remplacer** [changer] → **auswiesselen** || **remplacer** [échanger] → **ersetzen 1** || **remplacer** [suppléer] → **ersetzen 2** || **remplacer** [une personne] → **remplacéieren** || **remplacer temporairement** [une personne] → **asprangen 2** [asprange fir] || **rempli de** → **voller 2** || **plein (de)**, **rempli (de)** → **voll 1** || **remplir d'un malin plaisir** → **schlaudoen** || **remplir** [un formulaire] → **ausfüllen 1** || **accomplir**, **remplir** [satisfaire à] → **erfüllen 1** || **remplir** [rendre plein] → **fëllen 1** || **se remplir** → **fëllen 3** || **remplir**, satisfaire à → **nokommen 4** || **comblé**, **remplir** → **opfëllen** || **remplir** [par aspiration] → **opzéien 6** || **remplir**, noircir [couvrir de texte] → **vollschreiwen** || **fermer**, **remplir** [à l'aide d'une pelle] → **zouschëppen** || **remplir** (de nouveau) [un récipient qui a été vidé] → **nofüllen 1** || **remporter** [gagner] → **entscheeden 3** [fir sech entscheeden] || **gagner**, **remporter** [être gagnant lors de] → **gewannen 1** || **gagner**, **remporter** [par le hasard] → **gewannen 2** || **remporter** → **ëmdëppen** || **remuant**, turbulent → **onroueg 1** || **brainstorming**, **remue-méninges** → **Brainstorming** || **bouger**, **remuer** → **beweegen 1** || **bouger**, **remuer** [changer de position] → **beweegen 3** || **remuer**, gigoter → **fréckelen 1** || **fouiller**, **remuer** → **opwullen 1** || **bouger**, **remuer** → **rëffelen 1** || **remuer** [mélanger, agiter] → **réieren 3** [réieren (an)] || **remuer**, bouger → **réieren 4** || **remuer**, tisonner → **stëppelen 4** [stëppelen an] || **remuer**, bouger [une partie du corps] → **wackelen 2** [wackele mat] || **remuer** [agiter] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **remuer**, bouger → **wibbelen 1** || **remuer la queue** → **wibbelen 3** [mim Schwanz wibbelen] || **rémunérer** [payer] → **remuneréieren** || **Renaissance** → **Renaissance** || **renaître**, revivre → **opliewen** || **renard**, renard roux → **Fuuss** || **renardière** → **Fuusselach** || **renard**, **renard roux** → **Fuuss** || **renaturation** [remise à l'état naturel] → **Renaturation** || **renaturer** → **renaturéieren** || **réunion**, assemblée, **rencontre** → **Meeting** || **rencontre** [entrevue] → **Treffen** || **réunion**, **rencontre**, assemblée → **Versammlung** || **rencontrer** [croiser] → **begéinen 1 2** || **croiser**, tomber sur, **rencontrer** [par hasard] → **treffen 3** || **voir**, **rencontrer** [de manière concertée] → **treffen 4** || **rencontrer** [une personne] → **ukommen 10** || **rencontre sportive internationale** → **Lännermatch** || **rendement**, produit [agricole] → **Ertrag 1** || **rendez-vous** [rencontre arrangée] → **Rendez-vous 1** || **rendez-vous** [professionnel] → **Rendez-vous 2** || **rendez-vous** [rencontre amoureuse] → **Rendez-vous 3** || **rendez-vous** [professionnel] → **Termin 1** || (lieu de) **rendez-vous** →

Treffpunkt || se livrer à, se **rendre à** → **stellen 9** || mettre au courant de, **rendre attentif à** → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **rendre attentif à**, attirer l'attention sur → **opmierksam 3** [opmierksam maachen op] || **rendre attentif à** → **stoussen 4** [stoussen op] || **rendre célèbre** → **bekanntmaachen** || prendre en compte, considérer, se **rendre compte de** → **bedenken 1** || se **rendre compte de**, remarquer → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || embrouiller, **rendre confus** → **duercherneemaachen 2** || voyager en avion, se **rendre en avion** → **jetten** || **rendre étanche**, étanchéfier → **ofdichten** || **rendre** [restituer, redonner] → **erëmginn 1** || **rendre** [représenter, reproduire] → **erëmginn 3** || **rendre**, vomir → **erëmginn 4** || se **rendre** [céder, capituler] → **erginn 2** || **rendre** [un service, un hommage] → **erweisen 1** || restituer, **rendre** → **haneschtginn** || aller, se **rendre** [conducteur, véhicule] → **hifueren** || **rendre** [faire devenir] → **maachen 6** || **rendre**, retourner [un objet de location, une marchandise achetée] → **zeréckginn** || **rendre l'âme** [tomber en panne] → **Geescht 4** [de Geeschtt opginn] || se montrer reconnaissant, **rendre la pareille** → **revanchéieren** || **rendre la pareille pour** [un bienfait] → **gutmaachen 2** || (s'apprêter à) **rendre le dernier soupir** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || contrefaire, **rendre méconnaissable** → **verstellen 3** || se **rendre passible d'une sanction** → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || intensifier, renforcer, **rendre plus sévère** → **verschäerfen 1** || **rendre service à** → **leeschten 2** [en Dëngscht leeschten] || **rendre visite à**, aller voir → **besichen** || **rène**, guides → **Zigel** || **renforcer** [une partie d'un texte] → **eraréckelen 2** || développement, **renforcement** → **Ausbau 3** || renfort, **renforcement**, consolidation [en construction] → **Verstäerking 1** || **renforcement**, intensification → **Verstäerking 2** || consolider, **renforcer** → **festegen** || **renforcer** [rendre plus résistant] → **renforcéieren 1** || **renforcer** [intensifier] → **renforcéieren 2** || intensifier, **renforcer**, rendre plus sévère → **verschäerfen 1** || consolider, **renforcer** → **verstärken 1** || **renforcer** [en augmentant les effets] → **verstärken 2** || **renfort**, renforcement, consolidation [en construction] → **Verstäerking 1** || **renforts** [aide] → **Verstäerking 3** || dépité, **renfrogné** → **sauer 4** || **rengain** [propos récurrent] → **Leier 2** || se gonfler (de vanité), se **rengorger** → **opblösen 2** || **renier** [ne plus reconnaître comme sien] → **verleegnen** || **renifler** → **eropzéien 2** [d'Nues eropzéien / d'Schnuddele eropzéien] || sentir, **renifler** → **richen 5** [richen un] || **renifler** [sentir] → **schnoffelen 1** || **renifler** [aspirer bruyamment par le nez] → **schnoffelen 3** || **renifler** [sentir] → **schnupperen 1** || **renifleur** [qui aspire bruyamment par le nez] → **Schnoffeler 2** || **renifleuse** [qui aspire bruyamment par le nez] → **Schnoffelesch 2** || **renminbi** → **Renminbi** || **renommée**, réputation → **Renommée** || important, **renommé**, célèbre, remarquable → **bedeutend 2** || **renommé**, réputé → **renommeiert** || abandonner, **renoncer à** → **abandonéieren** → **faleloossen 1** || **renoncer à**, abandonner [une idée, un projet] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || abandonner, **renoncer à** → **opginn 1** || **renoncer à**, laisser tomber → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **renoncer à**, se passer de → **verzichten** [verzichten op] || (re)partir sur, enchaîner sur, **renouer avec** → **uknëppen** [uknëppen un] || **renouvelable** [énergie] → **erneierbar** || re-

nouveler [changer] → **erneieren 2** || **renouveler**, réitérer → **erneieren 3** || **renouveler** [prolonger, reconduire] → **erneieren 4** || **renouvellement** [changement, remplacement] → **Erneierung 2** || **renouvellement**, réitération → **Erneierung 3** || **renouvellement** [reconduction, prolongation] → **Erneierung 4** || **renovation de bâtiments vétustes** → **Altbausanierung** || (travail de) **renovation** → **Renovatioun** || refaire, **réover** → **fräschmaachen 2** || **réover** [réhabiliter] → **renovéieren** || **enseignement**, éclaircissement → **Op-schloss** || **enseignement** [information] → **Renseignement** || se **enseigner** [à droite et à gauche] → **ëmhéieren** || se **enseigner**, demander → **nofroen 1** || **enseigner** [informer] → **enseignéieren 1** || se **enseigner** → **enseignéieren 2** || se **enseigner** [auprès de] → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || **enseigner** [sur], informer [sur] → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **rentabiliser** → **rentabiliséieren 1** || se **rentabiliser** → **rentabiliséieren 2** || **rentabilité** → **Rentabilitéit** || **rentable** [lucratif] de façon rentable → **rentabel** || **rentrée** [reprise des activités] → **Rentrée 2** || **rentrée** [scolaire] → **Rentrée 1** || **rentrée scolaire** → **Schoulufank** || rentrer chez soi, **rentrer à la maison** [conducteur, véhicule] → **heemfueren** || **rentrer chez soi**, rentrer à la maison [conducteur, véhicule] → **heemfueren** || **rentrer en avion**, rentrer en vol → **zeréckfléien 1** || **rentrer** (chez soi) en courant, rentrer (à la maison) en courant → **heemlafen** || rentrer (chez soi) en courant, rentrer (à la maison) en courant → **heemlafen** || rentrer en avion, **rentrer en vol** → **zeréckfléien 1** || **rentrer**, rétracter [une partie du corps] → **anzéien 6** || **rentrer**, insérer → **astiechen 2** || **rentrer** [la récolte] → **er-aféieren 2** || **rentrer** [pouvoir tenir à l'intérieur] → **er-agoen 2** || **rentrer** [argent] → **erakommen 3** || **rentrer** [être approvisionné en] → **erakriegen 3** || **rentrer** [en portant] → **erandroen** || **rentrer** [ramener à l'intérieur] → **eranhuelen 1** || **rentrer** [rétracter] → **eranzéien 1** || **rentrer** [trouver sa place, pouvoir tenir (dans)] → **erapassen** || **rentrer** [s'étendre jusqu'à l'intérieur] → **erarechen 3** || **rentrer** [en portant ou en traînant avec peine] → **eräscheefen** || **rentrer**, ranger [mettre à l'intérieur] → **erasetzen 1** || **rentrer**, s'installer à l'intérieur → **erasetzen 2** || **rentrer** [mettre, placer à l'intérieur] → **erastellen** || enfoncer, **rentrer** [mettre dedans] → **erastiechen** || revenir (chez soi), revenir (à la maison), **rentrer** → **heemkommen** || **rentrer** (chez soi), rentrer (à la maison) → **heemgoen** || rentrer (chez soi), **rentrer** (à la maison) → **heemgoen** || rentrer (à la maison), rentrer (chez soi) [précipitamment] → **heemmaachen** || rentrer (à la maison), **rentrer** (chez soi) [précipitamment] → **heemmaachen** || **rentrer la queue** → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **renverser** [coup de vent] → **ëmblosen** || tomber, se **renverser** → **ëmfalen 1** || **renverser** [faire tomber] → **ëmgeheien** || **renverser** [faire basculer] → **ëmkippen 1** || se **renverser** [tomber] → **ëmkippen 2** || faire basculer, **renverser** [sur le côté] → **ëmleeën 2** || **renverser** [faire tomber] → **ëmpuchen** || **renverser**, faire tomber → **ëmräissen** → **ëmrappen** || **renverser** [en courant] → **ëmrennen** || **renverser** [un liquide] → **ëmschëdden 2** || se **renverser**, tomber [brusquement] → **ëmschloen 4** || **renverser** [faire tomber] → **ëmschmäissen** → **ëmstoussen** → **ëmtippen 1** || se **renverser** → **ëmtippen 2** || se **renverser**, tomber → **ëmtrëllen** || **renverser**, en-

traîner dans sa course → **ewechuelen 4** [mat ewechuelen] || écraser, faucher, **renverser** → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || **renverser** [destituer (par la force)] → **stierzen 3** || **renvoi** [référence] → **Renvoi** → **Verweis 1** || **renvoyer chez soi** → **heemschécken 1** || **renvoyer** [à l'expéditeur] → **erëmschécken** || **renvoyer** [faire partir] → **fortschécken 2** || **renvoyer**, réexpédier → **hanneschtschécken 1** || **renvoyer** [à une autre personne, devant une autre instance] → **verweisen 2** || **renvoyer** [réexpédier] → **zeréckschécken 1** || **renvoyer** [faire retourner] → **zeréckschécken 2** || **renvoyer** [un ballon, une balle] → **zeréckschéissen 1** || **renvoyer**, relancer [un objet] → **zeréckwerfen 1** || **renvoyer**, refléter → **zeréckwerfen 2** || **renvoyer par e-mail** → **zeréckmailen 1** || restructuration, réorganisation → **Restrukturatioun** || restructurer, réorganiser → **restrukturéieren** || changer la programmation, réorganiser le programme → **ëmprogramméieren 2** || donner une nouvelle orientation à, réorienter [une attitude, une politique, un projet] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || se réorienter, se trouver une nouvelle voie → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || transmettre, transférer, réorienter [vers une personne, un service] → **weiderschécken 1** || se propager, se répandre → **ausbreeden 2** || s'écouler, se répandre [liquide] → **auslafen 1** || diffuser, répandre [de la chaleur, de la lumière] → **ausstralen 1** || **répandre** [un état d'âme] → **ausstralen 3** || se répandre → **gräifen 3** [ém sech gräifen] || mettre [en saupoudrant, en dispersant] répandre, disperser → **streeën 1** || **répandre** [propager] → **verbreeden 1** || se répandre, se propager → **verbreeden 2** || propager, répandre → **weiderverbreeden 1** || se propager, se répandre → **weiderverbreeden 2** || reposant, réparateur → **erhuelsam** || compensation, réparation [financière] → **Ausgläich 2** || réparation [d'un objet] → **Reparatioun** → **Reparatur** || réparer [rafistoler] → **ausbesseren** || réparer, remettre en état → **flécken 1** || réparer [remédier aux conséquences de] → **guttmaachen 1** || réparer [remettre en état de marche] → **reparéieren** || réparer (tant bien que mal), réparer (sommairement) [une surface] → **verpléischteren 2** || réparer (tant bien que mal), réparer (sommairement) [une surface] → **verpléischteren 2** || répartir, diviser → **andeelen** || répartir [partager] → **opdeelen 1** || répartir [diviser, classer] → **opdeelen 2** || répartir [étaler] → **verdeelen 1** || répartir [distribuer] → **verdeelen 2** || répartition, division → **Andeelung** || répartition [partage] → **Opdeelung 1** || répartition [division, classement] → **Opdeelung 2** || distribution, répartition → **Verdeelung 1** || repas de communion → **Kommiounsiessen** || repas de la fête patronale, repas de kermesse → **Kiermesienssen** || repas de la fête patronale, repas de kermesse → **Kiermesienssen** || repas de noces → **Hochzäitsienssen** || repas du soir [froid] → **Kaffi 7** || dîner, repas du soir → **Nuechtiessen** → **Owesiessen** || repas, plat (préparé) → **Iessen 1** || repas [temps du repas, l'heure du repas] → **Iessen 2** || repas → **Molzucht** || repas (de fête), dîner (de fête), dîner (d'affaires) → **Iessen 3** || repas principal → **Haaptmolzucht** || repasser [au fer à repasser] → **strecken** || retirer (de l'eau), repêcher → **erausféschen 1** || **repenser** à, se rappeler → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || regretter, se repentir de → **bereien** || repercer, reforer [un trou] → **nobueren**

1 || **répercussion** [incidence] → **Auswierkung** || effet, **répercussion** → **Nowierkung** || **répercussion** [effet] → **Repercussioun** || se **répercuter** → **nidderschloen 3** || se **répercuter sur** → **auswierken** [sech auswierken op] || (point de) repère → **Unhaltspunkt 1** || répertoire [d'un artiste] → **Repertoire** || liste, répertoire → **Verzechnes** || **répéter** en sifflant [une mélodie] → **nopäifen 1** || **répéter** [apprendre] → **astudéieren** || reprendre, **répéter** → **erëmhuelen 4** || **répéter** [les paroles d'autrui] → **noschwätzen** → **nosoen 1** || **répéter** [pour s'exercer] → **prouwen 1** || **répéter** [s'exercer] → **prouwen 2** || travailler, **répéter**, s'exercer à → **üben 1** || faire des exercices, s'entraîner, **répéter** → **üben 2** || rapporter, **répéter** → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** || **répéter** [divulguer] → **weidersoen** || rapporter, **répéter** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || **répéter** [redire, refaire] → **widderhuelen 1** || **répéter** [les paroles d'autrui] → **widderhuelen 2** || **répéter** [réviser] → **widderhuelen 3** || se **répéter** [radoter] → **widderhuelen 5** || se **répéter** [se reproduire] → **widderhuelen 6** || **répéter** (comme un perroquet) → **noplapperen** || rappeler (à), **répéter** (à) → **rappeléieren** || rapporter (à), **répéter** (à) → **virusoen** || **répéter** → **viruverzielen** || **répétition** → **Widderhuelung** || (séance de) **répétition** [d'une chorale] → **Gesangsprouf** || (séance de) **répétition** [d'un orchestre] → **Museksprouf** || (séance de) **répétition** → **Prouf 1** || repiquer [replanter] → **repiquéieren** || transplanter, repiquer → **versetzen 4** || replier, rabattre → **akklappen 2** || se replier, se rabattre → **akklappen 3** || replier, rabattre → **erakklappen 1** || se replier, se rabattre → **erakklappen 2** || retrousser, replier, relever → **eropdiebelen** || riposte, réplique → **Konter 2** || réplique [réaction orale] → **Replik 1** || réplique [de théâtre] → **Replik 2** || réplique [reproduction, copie] → **Replik 3** || réplique [protestation] contestation, objection → **Widderried** || **répliquer avec insolence** → **erëmmaulen** → **zeréckmaulen** || **répliquer** (à) [répondre pour contredire, pour objecter] → **entgéinthalen 2** || **répondeur** [téléphonique] → **Repondeur** || **répondeur** (téléphonique) [appareil] → **Anrufbeantworter** || **répondre** à [une question, une lettre] → **beantworten** || satisfaire à, **répondre** à → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **répondre au téléphone** → **goen 4** [op den Telefon goen] || **répondre avec insolence** → **erëmántweren** || **répondre de** [garantir] → **astoen** [astoe fir] || assumer la responsabilité de, **répondre de** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || être responsable de, **répondre de** → **haften** [hafte fir] || **répondre de**, assumer la responsabilité de → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || **répondre de**, se justifier (de) → **verántwerten 2** [sech verántwerten (fir)] || **répondre** → **ántweren 1** || **répondre** (à) → **ántweren 2** [ántweren (op)] || **répondre** (à) [par écrit] → **zeréckschreiwén 2** || **répondre par e-mail** → **zeréckmailen 2** || **répondre par** [un texte] → **zeréckschreiwén 1** || confirmer (sa participation), **répondre par l'affirmative** → **zousoen 1** || **réponse** → **Ántwert** || réaction, **réponse** → **Reaktioun 1** || **réponse négative** [à une invitation] → **Ofmeldung 2** || **réponse négative**, refus → **Ofso 1** || **reportage** → **Reportage** || se reporter à, se référer à → **verweisen 3** [verweisen op] || **reporter** [recopier] → **iwwerdroen 3** || **reporter** → **Reporter** || **reporter** [femme] → **Reporterin** || **reporter**, avancer (la date de), décaler [changer à une date an-

térieure ou ultérieure) → **verleeën 4** → **verréckelen** → **verschiben** || **reporter photographe** → **Fotoreporter** || **reporter photographe** [femme] → **Fotoreporterin** || **reposant**, réparateur → **erhuelsam** || se **reposer** → **ausrouen** || se **reposer**, se détendre → **ausspanen 3** || **reposer**, remettre (à sa place) → **hanneschtleeeën** || se **reposer** [se détendre] → **raschten 1** || se **reposer** [faire une halte] → **rouen** || **reposer**, remettre (à sa place) → **zerécksetzen 1** || **reposer sur**, se baser sur → **berouen 1** [berouen op] || **repos** [pour récupérer, pour se détendre] → **Erhuelung** || dégoûtant, **repoussant** → **onappetlech 2** || **repoussant**, sordide → **rëffeg** || dégoûtant, **repoussant** → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **repousser** [écarter] → **ewechdrécken** || **repousser** [déplacer en poussant] → **ewechstoussen** || **repousser** [croître de nouveau] → **nowuessen** || rejeter, **repousser**, éconduire → **ofweisen 1** || rejeter, **repousser**, exclusion → **verstoussen 1** || **repousser** [une personne] → **zeréckstoussen** || **repousses** [cheveux] → **Nowuess 3** || blâmable, **repréhensible** → **verwerflech** || **reprandre connaissance**, reprendre ses esprits → **zou 1** [zou sech kommen] || **reprandre de**, se resservir de [à table] → **nohuelen 2** || **reprandre** [une marchandise vendue] → **erémhuelen 1** || **reprandre** [interrompre pour corriger] → **erémhuelen 3** || **reprandre**, répéter → **erémhuelen 4** || **reprandre** [une affaire, une entreprise] → **iwwerhuelen 2** || **reprandre** [s'approprier] → **iwwerhuelen 5** || **reprandre** [un commerce, une entreprise] → **ugoen 2** || **reprandre** [une marchandise vendue] → **zeréckhuelen 1** || **reprandre** (à son compte), revenir sur [une idée, un sujet, une proposition] → **opgräifen 2** || continuer à raconter, **reprandre** (l'histoire) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **reprandre les travaux** [dans le secteur de la construction] → **weiderbauen** || **reprandre le vol** → **weiderfléien** || **reprandre ses esprits**, se concentrer → **zesammenhuelen 2** || **reprandre connaissance**, **reprandre ses esprits** → **zou 1** [zou sech kommen] || **reprandre son souffle** → **erblösen** → **verschnauwen** || **représentante** [de commerce] → **Reesendes** || **représentante** [déléguée] → **Vertriederin** || **représentant** [délégué] → **Representant** → **Vertrieder** || **représentant** [de commerce] → **Reesender** || **représentatif** [caractéristique, typique] → **representativ 1** || **représentatif** [régime politique] → **representativ 3** || **représentation commerciale** [d'une marque] → **Vertriedung 3** || **représentation de gala** → **Galavirstellung** || **représentation** [description] → **Duerstellung** || **représentation** [d'un spectacle] → **Opféierung** || **représentation** [spectacle] → **Representatioun** || **représentation**, personnification, incarnation → **Verkierperung** || **représentation** [délégation] → **Vertriedung 1** || **représentation** [institution] → **Vertriedung 2** || **représentation** [d'un spectacle] séance [de cinéma] → **Virstellung 3** || **vision**, **représentation**, projection → **Vision 1** || **représentation théâtrale** → **Theateropféierung** → **Theatervirstellung** || **représenter** [exprimer] → **afänken 2** || **représenter** [s'élever à, se chiffrer à] → **ausmaachen 9** || **représenter** [faire voir, signifier] → **duerstellen 2** || **représenter**, jouer [un spectacle] → **opféieren 1** || **représenter** [agir au nom de, être représentant de] → **representéieren 1** || **représenter** [être représentatif de] → **represen-**

téieren 2 || **représenter**, personnifier, incarner → **verkierperen** || **représenter** [être représentant de, agir au nom de, défendre les intérêts de] → **vertrieden 1** || jouer pour la (toute) première fois, **représenter pour la (toute) première fois**, donner en première mondiale → **uropféieren** || **reprimander** → **Rüg** || **reprimander**, gronder → **Diks 2** [den Diks richten] || **reprimander**, remettre à sa place → **erbähuelen 3** || **reprimer** [contenir, refouler] → **ënnerrécken 3** || écraser, **reprimer** (par la force) → **nidderschloen 2** || **reprimer quelque chose**, ravalé quelque chose → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **reprise du tir** [au but, au panier] → **Noschoss** || relance, **reprise** → **Relance** || **reproche** → **Reproche** || accusation, **reproche** → **Uschëllegung** || **reproche** → **Virwurf** || **reprocher à** → **reprochéieren** → **virgeheien** → **virhalen** → **virwerfen** || **reprocher** → **duergeheien** || **reproduction** [œuvre d'art] → **Reproduktioun 1** || **reproduction** [procréation] → **Reproduktion 2** || **reproduire** [copier] → **nobauen 1** || tirer, **reproduire** [graphiquement] → **ofzéien 4** || **reproduire** [une œuvre originale] → **reproduzéieren 1** || se **reproduire** [par la génération] → **reproduzéieren 2** || **reprogrammer**, changer le réglage de → **ëmprogramméieren 1** || Syrie, **République arabe syrienne** → **Syrien** || **République centrafricaine** → **Zentralafrikanesch Republik** || Corée du Sud, **République de Corée** → **Südkorea** || **République démocratique du Congo** → **Demokratesch Republik Kongo** || Laos, **République démocratique populaire lao** → **Laos** || Moldavie, **République de Moldavie** → **Moldawien** || **République de Moldavie** → **Republik Moldau** || **République dominicaine** → **Dominikanesch Republik** || **République du Congo** → **Republik Kongo** || **république** [régime politique] → **Republik 1** || **république** [État] → **Republik 2** || Iran, **République islamique d'Iran** → **Iran** || Corée du Nord, **République populaire démocratique de Corée** → **Nordkorea** || **République tchèque** → **Tschechesch Republik** || Tchéquie, **République tchèque** → **Tschechien** || Tanzanie, **République-Unie de Tanzanie** → **Tansania** || réticence, **répugnance** → **Widdermutt** || **répugnant**, dégoûtant [peu ragoûtant] → **abscheilech 1** || **répugnant** [abject] de manière répugnante → **abscheilech 2** || dégoûtant, **répugnant** → **degutant** || dégoûter, **répugner** → **widderstoen 2** || **répugner**, hérissier [situation] → **widderstriewen** || renommée, **réputation** → **Renommée** || **réputation** → **Reputatioun** || **réputation** [renommée] → **Ruff** || renommé, **réputé** → **renomméiert** || demander, **requérir** → **ufuerderen** || **requête** [demande] → **Requête 1** || **requête** [de données numériques] → **Requête 2** || **requiem** [prière, chant] → **Requiem 1** || **requiem** [office religieux] → **Requiem 2** || **requin** [espèce] → **Hai 1** || **requin** [aliment] → **Hai 2** || **requin** [espèce] → **Haifësch 1** || **requin** [aliment] → **Haifësch 2** || revigorer, **requinquer** → **erémhuelen 5** || **requinquer** → **oppäppelen** || **resaler** → **nosalzen** || **réseau d'autobus** → **Busnetz** || **réseau de transport** (s) → **Verkéiersnetz** || **réseau** [électrique, téléphonique] → **Netz 3** || **réseau** [de personnes, d'institutions] → **Netzwerk 1** || **réseau** [d'infrastructure, de communication] → **Reseau 1** || **réseau** [de personnes, d'institutions] → **Reseau 2** || **réseau** [informatique] → **Netzwerk 3** → **Reseau 3** || téléphone fixe, **réseau fixe** → **Haustelefon** || **réseau social** [sur Internet] → **Net-**

zwerk 2 [sozialt Netzwerk] || **réseau téléphonique** → **Telefonsnetz** → **Telefonsreseau** || médias sociaux, **réseaux sociaux** → **Medium 2** [sozial Medien / sozial Meedien] || **réservation** [fait de (faire) retenir] → **Reservatioun 1** || (document de) **réservation**, (confirmation de) **réservation** → **Reservatioun 2** || (document de) **réservation**, (confirmation de) **réservation** → **Reservatioun 2** || **réserve d'eau** → **Waasserreserv** || **réserve** [doute] → **Bedenken** || **réserve** [moyens financiers] → **Puffer 2** || **réserve** [provisions] → **Reserv 1** || **réserve** [dépôt] → **Reserv 2** || **réserve** [corps militaire] → **Reserv 3** || **réserve** [retenue] → **Reserv 4** || **réserve** [territoire protégé] → **Reserv 7** || **Reservat** || **réserve**, réticence → **Virbehalt** || (devoir de) **réserve**, discrétion → **Reserv 6** || modeste, **réserve**, discret → **bescheiden 2** || **réserve** [à usage, à accès restreint] → **reservéiert 1** || **réserve** [discret, modeste] → **reservéiert 2** || **réserve** [privilège] → **virbehalen** || **réserve** [discret, modeste] de manière réservée → **zeréckhalend 1** || **réserve**, circonspect, de manière réservée → **zeréckhalend 2** || inaccessible, **réserve** [personnel] → **zougeknäppt** || **réserve naturelle** → **Naturreservat** → **Naturschutzgebitt** || occuper, **réserver** → **beleëën 3** || **réserver** [faire la réservation de] → **buchen 1** || garder, **réserver** → **fräihalen** || **réserver** [(faire) retenir] → **reservéieren** || se **réserver le droit de** → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || se **réserver quelque chose** [une possibilité] → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || **réserves** [réticences, doutes] → **Reserv 5** || **réserves monétaires** → **Geldreserv** || **réserve(s)vitale(s)** → **Substanz 3** || silo, **réservoir à grains** → **Silo 1** || **réservoir** → **Reservoir** || **réservoir**, cuve → **Tank 1** || **réservoir** (d'eau potable) → **Waasserbaseng** || foyer d'étudiants, **résidence étudiante** → **Studentenheem** || **résidence** [immeuble d'appartements] → **Residence** || **résidence** [officielle, représentative] → **Residenz** || **résidence pour personnes âgées** → **Seniorenheem** || **résidence surveillée**, privation de sortie → **Hausarrest** || **résidente**, habitante → **Residente 1** || **résidente** [d'une maison de retraite, de soins] → **Residente 3** || **résident** → **Resident 1** || **résident** [d'une maison de retraite, de soins] → **Resident 3** || **résider** [officiellement] → **residéieren** || habiter, avoir son domicile, **résider** → **wunnen** || **résignation** → **Resignatioun** || se **résigner** à → **erginn 4** [sech erginn an] || se **résigner** → **resignéieren** || **résilience** [psychologique] → **Resilienz** || **résilier** → **kënnegen 1** || décommander [une marchandise] **résilier** [un abonnement] → **ofbestellen 1** || dissoudre, **résilier** [mettre fin à] → **opléisen 2** || faire une demande de mise hors service de, **résilier** (l'abonnement à) → **ofmellen 1** || **résine** → **Haarz** || **résistance** [d'un organisme] → **Resistenz 1** || **résistance** [mouvement] → **Resistenz 2** || **résistance**, opposition [attitude] → **Widerstand 1** || **résistance** [force] → **Widerstand 4** || (mouvement de) **résistance** → **Widerstand 2** || **résistance** (électrique) → **Widerstand 3** || ininflammable, **résistant au feu** → **feierfest** || **résistante** [combattante] → **Resistenzlerin** || **résistant** [face au stress] → **belaaschtbar** || **résistant** [solide] → **graff 1** || peu sensible, **résistant** → **onempfindlech** || **résistant** → **resistent** || **résistant** [combattant] → **Resistenzler** || **résistant**, solide [matériau] → **widerstandsfäeg 1** || **résistant** [être vivant] → **widder-**

standsfäeg 2 || réticent, **résistant**, à contrecœur, de mauvaise grâce → **widderwëlleg** || robuste, **résistant** → **zéi 3** || supporter, porter, **résister** à [ne pas céder] → **aushalen 2** || **résister**, tenir bon, ne pas céder → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || **résister** [matériel] → **duerhalen 2** || **résister** [à une tentation] → **resistéieren 1** || **résister** [tenir tête] → **resistéieren 2** || tenir le coup, **résister** [objet, mécanisme] → **zesummenhalen 3** || **résister** (à) [ne pas se laisser tenter (par)] → **widderstoen 1** || déterminé, **résolu** → **konsequent 2** || **résolution** [d'une image, d'un écran] → **Opléising 3** || **résolution** [décision collective] → **Resolutioun 1** || **résolution** [document] → **Resolutioun 2** || **résolution** [intention] → **Virszaz** || **résonance** [phénomène physique] → **Resonanz 1** || **résonner** [sous forme d'écho] → **erëmschalen** || sonner, **résonner** → **kléngen** || retentir, **résonner** → **schalen** || se **résoudre** [s'éclaircir, s'expliquer] → **klären 5** || **résoudre** [par des calculs] → **léisen 1** || **résoudre**, régler → **léisen 2** || **respectable** [estimé, honorable] → **respektabel 1** || **respectable** [considérable] → **respektabel 2** || **respecter**, observer → **anhalen 1** || observer, **respecter** → **beuechten 1** || **respecter**, s'en tenir à → **halen 25** [sech halen un] || **respecter**, témoigner du respect à l'égard de → **respektéieren 1** || **respecter**, tenir compte de, s'en tenir à → **respektéieren 2** || **respecter** [considérer avec respect] → **uechten 1** || bonne entente, sympathie, **respect** [entre collègues] → **Kollegialitéit** || **respect** [admiration, estime] → **Respekt 1** || **respect** [considération, égards] → **Respekt 2** || **respect** [distance respectueuse] → **Respekt 3** || **respectif** → **jeeweileg** → **respektiv** || **respectivement**, plus exactement → **respektiv** || respectueux, **respectueusement**, avec **respect** → **respektvoll** || **respectueux**, respectueusement, avec **respect** → **respektvoll** || **respirateur artificiel**, ventilateur médical → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsmaaschinn** || **respiration agonale** → **Schnappootmung** || **respiration artificielle** → **kënschtlech Beootmung** || **respiration** → **Ootmung 1** || **respirer**, aspirer → **anootmen 1** || **respirer** → **ootmen 1** || **respirer**, inhaler → **ootmen 2** || **respirer**, être soulagé → **opootmen** || **respirer** (profondément) → **duerchootmen** || **responsabiliser** → **responsabiliséieren** || charge, **responsabilité** → **Charge 4** || **responsabilité**, surveillance, contrôle → **Opsicht** || **responsabilité** [obligation] → **Responsabilitéit 1** || **responsabilité** [culpabilité, imputabilité] → **Responsabilitéit 2** || **responsabilité** [charge, tâche] → **Responsabilitéit 3** || **responsabilité** [obligation] → **Verantwortung 1** || **responsabilité** [culpabilité, imputabilité] → **Verantwortung 2** || **responsabilité principale** → **Haaptsohold** || **responsable de ses actes** [civilement, pénalement] → **zourechnungsfäeg** || autonome, émancipé, **responsable**, de manière responsable → **autonom 2** || **responsable**, adulte → **mündeg 2** || **responsable** [garant, coupable] → **responsabel 1** || **responsable** [chargé] → **responsabel 2** || **responsable** [réfléchi, sérieux] de façon responsable → **responsabel 3** || **responsable** [en charge] → **verantwortlech 1** || **responsable** [coupable] → **verantwortlech 2** || **responsable**, consciencieux, de manière responsable, consciencieusement → **verantwortungsvoll 1** || (organisme) **responsable** [sur le plan financier] → **Träger 2** || **responsable** (de), en charge (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] ||

resquiller, ne pas attendre son tour, ne pas respecter sa file → **virdrécken** || se **ressaisir** → **faassen 6** || **ressemblance**, similitude → **Änlechkeet** || **ressemblance** [similitude de traits] → **Glach 1** || **ressembler** (à) → **gläichen** || **ressemeler** → **ersielen 1** || **ressentir comme**, considérer comme → **empfangen 2** [empfangen als] || sentir, **ressentir**, éprouver → **fillen 1** || avoir [éprouver] **ressentir** → **hunn 6** || **resserrer** [pour fixer] → **nozéien 3** || reprendre de, se **resservir de** [à table] → **nohuelen 2** || **resservir** [un aliment] → **noginn 1** || **resservir** (à boire) → **noschëdden 2** || **ressort** [pièce élastique] → **Fieder 3** || **ressort** [attribution, compétence] → **Ressort 1** || **ressort**, secteur (géographique) de compétence → **Ressort 2** || **ressort**, domaine de compétences → **Zoustännegkeetsberäich** || **ressortir de**, résulter de → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || **ressortir**, se détacher [être davantage perceptible] → **erausstiechen** || **ressortir** [être davantage perceptible] se distinguer → **ervirstiechen** || citoyenne, **ressortissante** → **Staatsbiergerin** || citoyen, **ressortissant** → **Staatsbierger** || se **ressouder**, fusionner [parties du corps] → **uneneewuessen** || se **ressouder** → **zesummewuessen 1** || **ressource** [matière première] → **Ressource 1** || **ressources** [moyens financiers, revenus] → **Ressource 2** || **ressources** [énergie, force(s)] → **Ressource 3** || **ressusciter** (des morts) → **operstoen** (vun den Doudegen) operstoen || **restaurant** → **Restaurant** || **restaurant préféré** → **Liblingsrestaurant** || **restaurant qui propose des plats à emporter**, comptoir de commandes à emporter, traiteur → **Takeaway** || **restaurateur** [qui tient un restaurant] → **Gastronom** → **Restaurateur** || **restaurateur** [d'objets d'art] → **Restaurateur** || **restauration** [approvisionnement] → **restauration à bord** → **Catering** || **restauration** [approvisionnement] → **restauration à bord** → **Catering** || **restauration** [secteur d'activité] → **Gastronomie 1** || **restauration** [remise à neuf] → **Restauration** || **restauration** [secteur d'activité] → **Restauration 1** || **restauration** [approvisionnement] → **Restauration 2** || **restauration** [fournitures, mise à disposition] → **Zier** || **fast-food**, **restauration rapide** → **Fast-food** || **restauratrice** [qui tient un restaurant] → **Gastronomin** || **restaurer** [remettre à neuf] → **restauréieren** || se **restaurer** → **stäerken 2** || **reste** [quantité restante, excédent] → **Rescht 1** || **reste** [d'un tout] → **Rescht 2** || **reste** [dans un calcul] → **Rescht 3** || **rester accroché** [physiquement] → **hänken 6** [hänke bleiwen] || **rester à** [devoir être fait à l'avenir] → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || **rester à la maison** → **doheembleiwen** || **rester à la maison**, ne pas partir en vacances → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **rester allumé** → **ubleiwen** || se **calfeutrer**, **rester** (longtemps) **assis** [sans faire grand-chose] → **hucken** || **rester bloqué**, **rester coincé** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **rester bloqué**, **rester coincé** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **rester collé** (sous l'effet du gel) → **ufréieren** || **rester dans les annales** → **onvergiess** [onvergiess bleiwen] || **rester debout** [veiller] → **opbleiwen 1** || **rester en bons termes avec** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || ne pas prendre position, **rester en dehors de** [ne pas se mêler de] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || s'effacer, **rester en retrait** → **zeréckstoen** || **rester ensemble**, **rester groupé** → **beienebleiwen 1** || **rester ensemble** [en couple]

rester uni → **beienebleiwen 2** || **rester ensemble**, **rester groupé** → **zesummebileiwen 1** || **rester ensemble** [en couple] **rester uni** → **zesummebileiwen 2** || **rester ouvert**, **rester entrouvert** → **opbleiwen 2** || **rester** [demeurer dans un endroit] → **bleiwen 1** || **rester** [maintenir une position ou un état, demeurer dans une fonction] → **bleiwen 2** || **rester** [subsister] → **bleiwen 3** || **rester** [subsister, être encore disponible] → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || être, **rester**, se trouver [dans un certain état] → **leien 6** || **rester**, s'attarder → **ophalen 6** || **rester** [d'un tout] → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || **rester** (là), **rester sur place** → **dobleiwen** || **rester** (ici), **rester sur place** → **heibleiwen** || fermer, **rester fermé** [porte, dispositif de fermeture] → **zouhalen 3** || **rester fidèle à**, **maintenir** → **festhalen 4** [festhalen un] || **rester ensemble**, **rester groupé** → **beienebleiwen 1** → **zesummebileiwen 1** || ne pas bouger, **rester immobile** → **stallhalen 2** || **rester interdit**, s'arrêter court → **stutzen 1** || **rester ouvert**, **rester entrouvert** → **opbleiwen 2** || **rester ouvert** [rester accessible] → **opbleiwen 3** || **rester penché sur** [s'occuper longuement de] → **brucken 2** [brucken iwwer] || **rester pour manger** [en se joignant à quelqu'un, à d'autres] → **matiessen 2** || être (tout) seul(s), **rester** (tout) **seul(s)** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **rester** (là), **rester sur place** → **dobleiwen** || **rester** (ici), **rester sur place** → **heibleiwen** || **rester ensemble** [en couple] **rester uni** → **beienebleiwen 2** → **zesummebileiwen 2** || **restes** [nourriture non consommée lors d'un repas] → **Bëtz** || **restes** → **Iwwereschter** || **restituer** [mettre à disposition] → **fräiginn 1** || **restituer**, rendre → **hanneschtginn** || reconstruire, **restituer** → **rekonstruëieren 1** || reconstruction, **restitution** → **Rekonstruktou 1** || **restreindre** [limiter] → **agrenzen** || **restreindre**, limiter → **anengen** || **restreindre** → **aschränken 1** || se **restreindre** → **aschränken 2** || faire une coupe dans, limiter, **restreindre** → **beschneiden 2** || limité, **restreint** → **begrenzt** || **restrictif**, de façon restrictive → **restriktiv** || limitation, restriction → **Aschränkung** || **restriction** [diminution] → **Beschneidung 3** || **restriction** [limitation] → **Ënnerdréckung 2** || **restriction**, limitation → **Restriktou 1** || **restructuration**, réorganisation → **Restrukturatioun** || **restructurer** → **ëmstrukturéieren** || **restructurer**, réorganiser → **restrukturéieren** || **résultat d'examen** [validant des études] → **Examensresultat** || **résultat du scrutin**, **résultat des élections**, **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat du scrutin**, **résultat des élections**, **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat du scrutin**, **résultat des élections**, **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat**, bilan, conclusion → **Fazit** || **résultat** [solution] → **Resultat 1** || **résultat** [bilan] → **Resultat 2** || **résultat**, conséquence → **Resultat 3** || **résultat final** → **Endresultat** || sortir de, **résulter de** → **erauskommen 6** [erauscomme bei] || ressortir de, **résulter de** → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || **résulter de** → **resultéieren** [resultéieren aus] || **résulter** [comme bénéfice, comme avantage] → **erausspringen 3** || **résumé** → **Resümee** || **résumé**, récapitulation → **Zesummefaassung** || **résumer** → **resüméieren** || **résumer**, récapituler → **zesummefaassen** || **résurrection** → **Operstéiung** || **rétabli**, guéri → **geneesen** || se remettre, se **rétablir** → **erkrabbelen** || **rétablissement** [convalescence] → **Besserung 2** ||

réteameur → **Dëppegeisser** || réteameuse → **Dëppegeisserin** || **retardé** [dans son développement] → **zeréckbliwwen** || **retarder** [montre] → **nogoen 5** || **retenir, retarder** → **ophalen 2** || **retard** [(écart) temporel] → **Retard 1** || **retard** [mental, physique] → **Retard 2** || **retard** [arrivée tardive, départ tardif] → **Ver-spëidung** || (en) **retard** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || **retendre** → **nospanen** || **retenir** [ne pas rendre, garder] → **abehalen** || **retenir** [le souffle] → **anhalen 3** || **retenir** [garder en mémoire] → **behalen 2** || garder, **retenir** [empêcher de partir] → **dohalen** || **retenir** [arrêter, bloquer] → **festhalen 1** || garder, **retenir** [dans un certain endroit] → **halen 5** || **retenir, retarder** → **ophalen 2** || **retenir, endiguer** → **stauen 1** || (main)tenir, **retenir** → **unhalen 2** || convenir que, **retenir, en rester là** [en attendant] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **retenir** [garder en mémoire] → **verhalen 1** || **retenir** [après une première sélection] → **zeréckbehalen 1** || **retenir** [maintenir en place, faire rester] → **zeréckhalen 1** || **retenir, empêcher** → **zeréckhalen 2** || **retenir, contenir** → **zeréckhalen 3** || se **retenir, se dominer** → **zeréckhalen 4** || empêcher (de), **retenir** (de) → **hënneren 2** [hënneren un] || **retenir** (sur) [déduire (de)] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || **retenir l'urine** → **anhalen 4** || (bien) **retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit** [un avertissement, une réprimande] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || (bien) **retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit** [un avertissement] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **retentir, se faire entendre** → **falen 7** || **retentir, résonner** → **schalen** || écho, **retentissement** [réaction] → **Resonanz 2** || **retenue à la source** → **Quellesteier** || **retenue, modération** → **Hemmung 2** || **retenue** [punition scolaire] → **Retenue** || réserve, **réticence** → **Virbehalt** || **réticence, répugnance** → **Widdermutt** || **réticent** [hésitant] avec **réticence** → **retizent** || **réticent, résistant, à contrecœur, de mauvaise grâce** → **widderwëlleg** || **récalcitrant, rétif, à contrecœur** → **onwëlleg** || **rétif, récalcitrant** → **widderspensteg** || **retine** → **Netzhaut** || se désengager de, se **retirer de** [d'un engagement] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || sortir de, **retirer de** → **kropen 1** [kropen aus] || enlever de, **retirer de** [par un coup] → **schloen 4** [schloen aus] || **retirer de la circulation** [billets de banque, pièces de monnaie] → **anzéien 3** || **retirer de la circulation** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || **retirer** [enlever] → **entzéien 1** || **retirer, sortir** [de façon sélective] → **erausfëschen 2** || sortir, **retirer** [d'un contenant] → **eraus huelen 1** || enlever, **retirer** [déplacer] → **ewechezéien** || démissionner, se **retirer** → **ofdanken 2** || **retirer, confisquer** → **ofhuelen 4** || se **retirer** [se désengager] → **ofsprangen 3** || se **retirer, abdiquer** → **ofrieden 3** || **retirer, enlever** [en tirant] → **ofzéien 1** || s'évacuer [vapeur, odeur] se **retirer** [fluide] → **ofzéien 7** || se **retirer** [soldats] → **ofzéien 8** || **retirer** [de l'argent] → **ophiewen 4** || enfilier, **retirer** [un vêtement] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || filer en douce, se tirer en douce, se **retirer** → **verfuussen** || disparaître, se **retirer, se dissiper** → **verzéien 3** || révoquer, **retirer** → **widderruffen** || rétracter, **retirer** [un propos] → **zeréckhuelen 2** || **retirer** [un membre du corps] → **zeréckzéien 1** || **retirer, rétracter, revenir sur** → **zeréckzéien 2** || **retirer** [un contingent militaire ou humanitaire] → **zeréckzéien 3** || se **retirer** [mer] →

zeréckzéien 4 || se **retirer** [pour se retrouver en petit comité] → **zeréckzéien 5** || se **retirer** [s'isoler, se cloîtrer] → **zeréckzéien 6** || **retirer** (de l'eau), repêcher → **erausfëschen 1** || se terrer, se cacher, se **retirer** (du monde) → **verkrauchen** || **retomber sur** [avoir des répercussions sur] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **retouche** → **Ëmännerung** || **retouche** [d'un vêtement] → **Retusch 1** || **retouche** [d'une image, d'une photo] → **Retusch 2** || **retoucher** → **ëmänneren** || **retoucher** [un vêtement] → **retuschéieren 1** || **retoucher** [une image, une photo] → **retuschéieren 2** || déformer, **retoucher** [afin de créer un certain effet] → **verfriemen** || ménopause, **retour d'âge** → **Wiesseljoren** || feedback, **retour d'opinion** → **Feedback** → **Réckmeldung** || **retour en classe post-confinement** [pendant la crise du coronavirus] → **Coronarentree** || **retour, trajet du retour** → **Heemrees** || aller, **retour** [trajet] → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || (chemin de) **retour, (trajet de) retour** → **Réckwee** || (chemin de) **retour, (trajet de) retour** → **Réckwee** || (trajet du) **retour** → **Retour** || faire demi-tour [avion] **retourner à l'aéroport de départ** → **zeréckfléien 2** || tourner [imprimer un mouvement de rotation à] **retourner** → **dréien 1** || **retourner** [tourner à l'envers] → **ëmdréien 1** || se **retourner** [tourner le corps] → **ëmdréien 2** || tourner la tête, se **retourner** [regarder derrière soi] → **ëm kucken 1** || **retourner** [rebrousser chemin, aller de nouveau] → **hanneschtgoen** || **retourner, tourner** [orienter différemment] → **kéieren 1** || rendre, **retourner** [un objet de location, une marchandise achetée] → **zeréckginn** || **retourner** [au point de départ] → **zeréckgoen 1** || **retourner** [aller une nouvelle fois] → **zeréckgoen 2** || revenir [au point de départ] **retourner** [au point de départ] → **zeréckkommen 1** || **retourner** (en courant) [au point de départ] → **hanneschlafen** → **zerécklafen 1** || **retracer** [une ligne] → **nozéien 2** || **retracer** [vers son origine] → **zeréckverfollegen** || rentrer, **rétracter** [une partie du corps] → **anzéien 6** || se **rétracter** → **ëmfalen 3** || **rétracter** [un propos] → **erëmhuelen 2** || **rétracter, retirer** [un propos] → **zeréckhuelen 2** || **retirer, rétracter, revenir sur** → **zeréckzéien 2** || marche aux flambeaux, **retraite aux flambeaux** → **Fakelzuch** || **retraitee** → **Rentnerin** || **retraite** [période de vie] → **Pensioun 1** || pension, **retraite** [allocation] → **Pensioun 2** || **retraite** → **Retraite** || **retraité, pensionné** → **Pensionnaire 1** || **retraité** → **Rentner** || **retraiter** [appliquer un traitement d'entretien à] → **nobehandelen 1** || démission, **retrait** → **Récktrëtt** || se **retrancher** [se mettre à l'abri, se protéger] → **verschanzen** || déduire (de), **retrancher** (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **retransmettre** [diffuser] → **iwwerdroen 1** || **retransmission** [diffusion] → **Iwwerdroung 1** || **rétrécir** [au lavage] → **agoen 3** || **rétrécir** [un vêtement] → **anhuelen 2** || **rétrécir** [rendre plus petit] → **schrumpfen 1** || se réduire, diminuer, **rétrécir** → **schrumpfen 2** || **rétroactif, rétroactivement, avec effet rétroactif** → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **rétroactif, rétroactivement, avec effet rétroactif** → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **rétrograde** [réactionnaire] → **réckstänneg 2** || **rétrograder** [changer de vitesse] → **zeréckschalten** || **rétrospective** (des événements) de l'année → **Joresréckbléck** || **rétrospective** → **Réckbléck** || **retrousser, replier, relever** → **eropdiebelen** || **retrousser** → **eropstrëppen** || se **retroouver, tomber**

sur [arriver] → **erauskommen 9** || **retrouver** [une chose, une personne perdue] → **erëmfannen 1** || finir, se **retrouver** [comme conséquence d'un comportement] → **kommen 5** || atterrir, se **retrouver** [inopinément] → **landen 2** || se **retrouver** (dans), s'y retrouver (dans) → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || se **retrouver** (soudainement) [dans une certaine situation] → **geroden 3** || se **retrouver** (soudainement) [par accident, par hasard] → **kommen 6** || **retrouver son chemin** [de retour] → **zerëckfannen** || **rétroviseur** → **Rëckspigel** || **rétroviseur** (extérieur) → **Säitespigel** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || **réunion d'anciens** (camarades) → **Konveniat** || **réunion de travail**, séance de travail → **Aarbechtssëtzung** || **réunion du conseil d'administration**, **réunion du comité** → **Komiteessëtzung** || **réunion du conseil d'administration**, réunion du comité → **Komiteessëtzung** || **réunion**, assemblée, rencontre → **Meeting** || **réunion** [assemblée, rencontre] → **Reunioun** || **réunion**, séance → **Sëtzung** || **réunion**, rencontre, assemblée → **Versammlung** || **briefing**, **réunion** (préparatoire) → **Briefing** || rassembler autour de soi, **réunir autour de soi** → **versammeln 1** [(ronder)ëm sech versammeln] || se **réunir** [personnes] → **beieneekommen 1** || **réunir**, se procurer [une certaine somme d'argent] → **opbrëngen 1** || regrouper, **réunir** [mettre ensemble] → **regruppéieren** || se **réunir** [pour une occasion solennelle] → **zesummefannen 2** || fusionner, **réunir** → **zesummeféieren** || se **réunir** [en formant un tout] → **zesummefléissen** || se **réunir** [personnes] → **zesummekommen 1** || **réunir** [inviter] convoquer → **zesummeruffen** || **réussir** à terminer, **réussir** à achever, **réussir** à finir → **fäerdegkréien** || arriver (à toucher), **réussir** à atteindre → **kommen 10** || arriver à (toucher), **réussir** à atteindre → **reechen 2** [reechen (bis)] || **réussir** à attraper → **paken 5** [ze pake kréien] || **réussir** à bousiller → **vrecktkréien** || **réussir** à casser → **futtikréien** || **réussir** à casser [réussir à détruire] → **klengkréien** || **réussir** à comprendre, **réussir** à savoir → **kommen 17** [kommen hanner] || **réussir** à trouver, **réussir** à découvrir → **erauskréien 2** || **réussir** à défaire [réussir à dénouer] → **lasskréien 1** || pouvoir descendre, **réussir** à descendre → **erofkommen 2** || pouvoir descendre, **réussir** à descendre [d'en haut] → **erofkréien 1** || **réussir** à détacher → **lasskréien 2** || **réussir** à vendre, **réussir** à écouler → **lassginn 2 4** || **réussir** à éloigner (de) → **eweckkréien 2** [eweckkréien (vun)] || pouvoir enlever, **réussir** à enlever [réussir à détacher, à faire disparaître] → **erofkréien 2** || **réussir** à enlever, **réussir** à faire partir [une tache] → **eweckkréien 1** || **réussir** à entrer (à l'intérieur de), **réussir** à entrer (dans) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **réussir** à entrer (à l'intérieur de), **réussir** à entrer (dans) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **réussir** à joindre son correspondant [au téléphone] **réussir** à établir une communication [téléphonique] → **duerchkommen 2** || **réussir** à faire ... [inciter à faire ...] **réussir** à faire (fonctionner) → **kréien 7** [un d'... kréien] || **réussir** à faire, **réussir** à réaliser → **zustan brëngen** || **réussir** à faire ... [inciter à faire ...] **réussir** à faire (fonctionner) → **kréien 7** [un d'... kréien] || **réussir** à faire sortir [parvenir à extraire] **réussir** à faire partir [parvenir à enlever, à faire disparaître] → **erauskréien 1** || **réussir** à enlever, **réussir**

à faire partir [une tache] → **eweckkréien 1** || **réussir** à faire sortir [parvenir à extraire] **réussir** à faire partir [parvenir à enlever, à faire disparaître] → **erauskréien 1** || **réussir** à [être bénéfique pour, convenir à] → **bekommen** || **réussir** à, parvenir à → **kréien 6** || **réussir** (haut la main) → **rocken 1** || **réussir** à terminer, **réussir** à achever, **réussir** à finir → **fäerdegkréien** || **réussir** à joindre son correspondant [au téléphone] **réussir** à établir une communication [téléphonique] → **duerchkommen 2** || pouvoir monter, **réussir** à monter → **erofkommen 2** || pouvoir monter, **réussir** à monter [un objet, une charge] → **erofkréien** || **réussir** à trouver, **réussir** à rassembler → **zesummekommen 1** || **réussir** à faire, **réussir** à réaliser → **zustan brëngen** || **réussir** à rejoindre [un lieu] → **duerchschloen 4** [sech duerchschloe bis] || se débrouiller comme on peut, **réussir** à s'en sortir → **duerchschloen 3** || **réussir** à comprendre, **réussir** à savoir → **kommen 17** [kommen hanner] || **réussir** à se débarrasser de → **lassginn 1 3** || **réussir** à se mettre debout, **réussir** à se lever → **opkommen 1** || **réussir** à se mettre debout, **réussir** à se lever → **opkommen 1** || **réussir** à sortir (de) → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || **réussir** à terminer, **réussir** à achever, **réussir** à finir → **fäerdegkréien** || s'en sortir pendant, **réussir** à traverser [un espace de temps] → **iwwerbrëcken 1** || **réussir** à trouver, **réussir** à découvrir → **erauskréien 2** || **réussir** à trouver, **réussir** à rassembler → **zesummekommen 1** || **réussir** à vendre, **réussir** à écouler → **lassginn 2 4** || **réussir** [une épreuve] → **bestoen 5** || **réussir**, être reçu [à un test, à un examen] → **duerchkommen 3** || **réussir** [mener à bien] être en mesure de faire → **fäerdegbrëngen** → **hikréien** || **réussir** [faire avec succès] venir à bout de → **packen 3** || **réussir** [avoir un résultat favorable] → **reusséieren 2** || avancer, faire des progrès, **réussir** [avoir du succès] → **weiderkommen 2** || **réussir** (à) [avoir un résultat favorable (pour)] → **gelëngen** → **glécken** || **réussir** (sa vie) → **reusséieren 1** || **réussir** (à faire) [mener à bien] → **ronnkréien** || **réussite** [succès] → **Reussite** || **revalorisation** [remise en valeur] → **Revaloriséierung** || améliorer, **revaloriser** → **opbesseren** || **revaloriser** [remettre en valeur] → **revaloriséieren** || **revanche** [vengeance] → **Revanche 1** || **revanche** [partie, match] → **Revanche 2** || grincheux, **revêche**, de façon peu aimable → **onfrëndlech 1** || **revêche**, grincheux, récalcitrant → **queesch 2** || **rêve** [pendant le sommeil] → **Dram 1** || **rêve** [désir, souhait, ambition] → **Dram 3** || **réveil** [appareil] → **Wecker 1** || **réveil** [fonction] → **Wecker 2** || **réveiller** [tirer du sommeil] → **erwächen 1** || se **réveiller** [sortir du sommeil] → **erwächen 2** → **wakereg 2** [wakereg ginn] || se **réveiller trop tard**, se lever trop tard → **verpennen 2** || **réveillon de Noël** → **Hellegowend** || instructif, **révélateur** → **opschlossrâich** || **révélation**, découverte → **Erkenntnis** || ouvrir les yeux sur, montrer, **révéler** → **A 4** [virun Ae féieren] || confesser, **révéler**, dévoiler → **bekennen 1** || dire, **révéler** [après un moment d'hésitation] → **erausfuieren 4** [erausfuere mat] || se **révéler**, s'avérer → **erausstellen 2** || **révéler** [montrer, dévoiler] → **erginn 1** || s'avérer, se **révéler** → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **révéler** [dévoiler] → **verroden 1** || montrer, mettre en évidence, **révéler**, signaler → **weisen 7** || **revendeur d'électroménager** → **Elektriker 2** || exigence, **reven-**

dication → **Fuerderung** || **revendication** [doléance] → **Revendicatioun** || doléance, **revendication** → **Uleies** || **revendication**, exigence → **Usproch 2** || **revendiquer**, se réclamer de → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **revendiquer** [réclamer, exiger] → **revendiquéieren** || exiger, demander, **revendiquer** → **verlaangen 1** || **revendre** → **weiderverkafen** || **venir** à [échoir à] → **entfalen 2** [entfalen op] || **venir** à [résulter] → **er-auskommen 7** [erauskommen op] || **venir** à [échoir à] → **falen 9** [falen un] || **venir** à, devenir la propriété de → **iwwergoen 3** [iwwergoen op] || **venir** à [coûter] → **kommen 26** || **venir** à [comme propriété] → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || **venir** à [en héritage, par traité] → **zoufalen 2** || **insister**, **venir** à la charge → **nofroen 2** → **nohaken** || **venir** à la normale → **normaliséieren** || **venir** à la raison → **zou 2** [zou sech kommen] || **venir** cher à → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **venir** de droit à → **zous-toen 1** || **venir** [rentrer, repasser] → **erëmkommen 1** || **venir** [se reproduire, se répéter] → **erëmkommen 2** || **venir** [au point de départ] retourner [au point de départ] → **zeréckkommen 1** || **venir** [chez soi], **venir** [à la maison], rentrer → **heemkommen** || **venir** [chez soi], **venir** [à la maison], rentrer → **heemkommen** || reprendre [à son compte], **venir** sur [une idée, un sujet, une proposition] → **opgräifen 2** || **venir** sur [reparler de] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || retirer, rétracter, **venir** sur → **zeréckzéien 2** || **vente** → **Weiderverkaf** || **revenu annexe**, revenu complémentaire → **Niewenakommes** || **revenu annexe**, **revenu complémentaire** → **Niewenakommes** || **revenu d'intérêts**, produit d'intérêts → **Zënsertrag** || **revenu** → **Akommes** → **Revenu** || **revenu** [du travail] → **Verdéngscht 1** || **revenu supplémen-taire**, salaire d'appoint → **Nieweverdéngscht** || lanterne, **réverbère** → **Lanter** || **réverbère**, lampadaire [d'éclairage de la voie publique] → **Stroosseluucht** || (colonne de) **réverbère** → **Luuchtopotto** || **rêver** de [désirer, imaginer] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **révérence** [salut cérémonieux] → **Knécks 3** || **révérence** [considération, respect] → **Reverenz** || **rêver** [en dormant] → **dreemen 1** || **rêver**, être dans la lune → **dreemen 5** || **rêver** (de) [en dormant] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **revers de la main**, dos de la main → **Handréck** || **revers du veston** → **Pal-tongsrevers** || **reverser** [verser de nouveau, verser en-core] → **noschëdden 1** || échec, **revers**, déboire → **Mësserfolleg** || **revers** [d'un vêtement] → **Revers 1** || **revers** [d'une médaille] → **Revers 2** || **revers** [coup de raquette] → **Revers 3** || **revers** (de fortune) → **Réckschlag** || **revêtement de chaussée**, revêtement routier → **Tapis 3** || **revêtement de sol** → **Buedembe-lag** || garniture [de frein] **revêtement** [au sol] → **Belag 2** || **revêtement** [en tissu] → **Bezuch 1** || **revêtement** [de décoration, de protection] protection → **Verkleedung** || **revêtement** de chaussée, **revêtement routier** → **Tapis 3** || **revêtir** [couvrir d'un revêtement] → **verkleeden 2** || **rêveur** [rêvasseur] → **Dreemert** || **rêveur** → **Fantast** → **verdreemt** || **rêveuse** → **Fantastin** || **revigorer**, requinquer → **erëmhuelen 5** || fortifier, **revigorer** → **stäerken 1** || changement [important, brusque] **revirement** → **Èmschwong** || tournure [évo-lution inattendue] **revirement** → **Wendung 1** || **réviser** [vérifier] → **duerchgoen 1** || **réviser** [passer en revue]

→ **duerchgoen 2** || **réviser** [vérifier] → **iwwerkucken 1** || **réviser** [revenir sur, reconsidérer] → **revidéieren** || **réviser** [modifier] → **reviséieren** || **révision** [de mainte-nance] → **Revisioun 1** || **révision** [modification] → **Re-visioun 2** || **révision** [d'un contenu d'enseignement] → **Revisioun 3** || **révision** [d'une décision juridique] → **Re-visioun 4** || renaître, **revivre** → **oplieden** || **révocation**, annulation → **Widderruff** || **revoir** [rencontrer de nou-veau] → **erëmgessin** || **révolte étudiante** → **Studen-terevolt** || **révolte**, insurrection → **Revolt** || **révolter** [in-digner] → **revoltéieren 1** || se **révolter** (contre), s'in-surger (contre) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || fini, terminé, **révolu** → **eriwuer** || **révolution** [insurrection] → **Revolutioun 1** || **révolution** [boule-versement] → **Revolutioun 2** || **révolutionnaire** [insur-rectionnel, insurgé] → **revolutionär 1** || **révolution-naire** [novateur] → **revolutionär 2** || **révolutionnaire** → **Revolutionär** || **révolutionnaire** [femme] → **Revo-lutionärin** || **révolutionner** [bouleverser] → **revolu-tionéieren** || **révolver** → **Revolver** || destituer, **révo-quer** → **ofsetzen 2** || **révoquer** [déclarer nul] → **revo-quéieren 1** || **révoquer** [relever de ses fonctions] → **revoquéieren 2** || **révoquer**, retirer → **widderruffen** || **revue**, magazine → **Revue 1** || **revue** [spectacle satirique] → **Revue 2** || magazine, **revue** [imprimé] → **Zäitschrëft 1** || **revue littéraire** → **Literaturzäitschrëft** || **Reykjavik** → **Reykjavik** || rez-de-chaussée → **Rez-de-chaussée** || r [lettre] → **R** || **rhénium** [élément chimique] → **Rhenium** || **rhétoricien** [orateur] → **Rhetoriker** || **rhétorique** → **rhetoresch** || **rhétorique** [technique du discours] → **Rhetorik** || **Rhin** → **Rhän** || **rhinocéros** → **Nashorn** → **Rhinozeros** || **rhizome** → **Rhizom** || **rhodium** [élément chimique] → **Rhodium** || **rhubarbe** → **Rubbarb** || **rhumatisme(s)** → **Räissmates** || **Rematisssem** → **Rheuma** || **rhumatologie** → **Rheumatologie** || **rhumatologue** → **Rheumatolog** || **rhumatologue** [femme] → **Rheumatologin** || **rhumedes foin** → **Heeschnapp** || **rhumé** → **Schnapp** || **rhum** [boisson] → **Rumm 1** || (verre de) **rhum** → **Rumm 2** || **ribambelle**, multitude → **Arsenal 2** || **ribambelle** [de personnes] → **Hickecht 2** || **ribambelle**, bande → **Trapp 2** || gloussements, **ricanements** (stupides) → **Gekickels** || **ricaner** → **laachen 2** || **riche en fer**, fer-reux → **eisenhalteg** || **riche** [fortuné, aisé] → **räich 1** || **riche** [abondant, varié] → **räichhalteg** || **richesse** [for-tune] → **Räichtum 1** || **richesses**, biens → **Räichtum 2** || **richissime** → **steeräich** || **ricotta** → **Ricotta** || **rideau** [de décoration, de protection] → **Riddo** || **rideau** (de scène) → **Riddo** || **ride** → **Fal 2** || **ride**, sillon [de la peau] → **Rompel** → **Ronschel** || **ridé** → **gerompelt** || fripé, **ridé** [peau] → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || se **rid-er**, se friper [peau] → **ronschelen 3** || **ridicule**, affecté, ridiculement, de manière affectée → **afeg** || **ridicule** [grotesque, absurde] de manière ridicule → **lächer-lech 1** || **ridicule** [dérisoire] ridiculement → **lächerlech 2** || **ridicule** → **Lächerlechkeet 1** || **ridicule** [grotesque, absurde] [dérisoire] ridicule-ment → **ridicule 2** || **ridicule**, affecté, **ridiculement**, de manière affectée → **afeg** || **ridicule** [dérisoire] **ridiculement** → **lächerlech 2** → **ridicule 2** || **ridiculiser** → **blaméieren 1** || se **ridiculiser**, se couvrir de ridicule → **blaméieren 2** || compromettre, **ridiculiser** → **bloussstellen** || **rien d'autre que** → **weider 6** [weider näischt ewéi] || que dalle, **rien du tout** → **Fascht 2** [kee

Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || pas du tout, **rien du tout** → **glat 3** [glät (a guer) net ; glät (a guer) näischt] || pas du tout, **rien du tout**, absolument rien, absolument aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **rien du tout**, strictement rien → **Streech 3** [kee Streech] || **rien** → **weider 5** [weider näischt] || que dalle, **rien** (du tout) → **Batz 2** [kee Batz] || **rien** (de) → **näischt 1** || (ne ...) **rien** (de) → **näischt 7** || **rien que** → **elauter 1** || seul, **rien que** [déjà] → **eleng 3** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || **riesling** [cépage] → **Riesling 1** || **riesling** [vin] → **Riesling 2** || (verre de) **riesling** → **Riesling 3** || **Riga** → **Riga** || **rigide**, raide → **steif 1** || **rigolade**, joyeux bordel → **Furri 1** || **rire**, **rigoler** → **laachen 1** || dur, **rigoureux**, sévère, durement, sévèrement → **haart 3** || dur, draconien, **rigoureux**, durement, rigoureusement → **rabiat 2** || rude, **rigoureux**, âpre [climat, paysage] → **rau 2** || **rigoureux**, aigu [froid] pénétrant [odeur] → **streng 3** || **rigueur**, minutie → **Grëndlechteit** || fermeté, **rigueur** → **Häert 2** || **rime** → **Reim** || **rimer** [composer des rimes] → **reimen 1** || **rimer** (avec) [constituer une rime] → **reimen 2** [reimen (mat)] || **rincer** [nettoyer] → **ausschwenken** || **rincer**, passer à l'eau → **ausspullen 1** || **rincer** [nettoyer] → **auswäschen 1** || passer sous la douche, **rincer** → **ofduschen** || **rincer** [sous un jet d'eau] → **ofschwenken** || **rincer** [passer à l'eau] → **ofspullen** || **rincer** → **schwenken 1** || **rincer**, passer à l'eau → **spullen 2** || **rincer** (à l'aide d'une douche) → **ofbrausen** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferme de) **Ringel** → **Réngeler Haff** || **riposte**, réplique → **Konter 2** || **riposter** [par des coups] → **erëmschloen 1** || **riposter** → **ripostéieren** || **riposter** [par des tirs] → **zeréckschéissen 2** || **riposter** [par des coups] → **zeréckschloen** || **Rippig** → **Rippig** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || **rire aux éclats**, crier à tue-tête → **Knall 2** [Knäll dinn] || **rire de** [pour se moquer] → **auslaachen** || glousser, **rire** [en poussant de petits cris] → **kickelen** || **rire** [façon de rire] → **Laach** || **rire**, **rigoler** → **laachen 1** || **rires** → **Gelaachs** || **ris de veau** → **Pujel** || **risotto** → **Risotto** || **risque de pluie**, **risque d'averse** → **Reerisiko** || **danger de fuite**, **risque d'évasion** → **Fluchtgefor** || **risque d'explosion** → **Explosionsgefor** || **risque d'infection** → **Infektionsgefor** → **Infektionsrisiko** || **risque de contagion** → **Ustiechungsgefor** || **risque de dérapage** → **Rëtschgefor** → **Schleidergefor** || **risque de pluie**, **risque d'averse** → **Reerisiko** || **risque** → **Risiko** → **Risk** || **risqué** [osé] → **riskant** → **riskéiert** || **risque pour la sécurité** → **Sécherheetsrisiko** || **risquer d'arriver** → **bléien 2** || **menacer de**, **risquer de** → **dreeën 2** [dreeën ze] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **risquer** [mettre en danger] → **riskéieren 1** || **risquer** [prendre le risque de] → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || **risquer**, tenter, oser → **woen** || **rital** [Italien] → **Bier** || **rital**, Italien → **Bootscha** || macaroni, **rital** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **rite** → **Ritus** || **rituel** [cérémonie] → **Ritual 1** || **rituel** [habitude] → **Ritual 2** || **rituel**, rituellement → **rituell** || **rituel**, **rituellement** → **rituell** || côte, **rivage** → **Küst** || **adversaire**, **rivale** → **Géigespillerin 2** || **rivale** → **Rivalin** || **adversaire**, **rival** → **Géigespiller 2** || **rival** → **Rival** || **rivaliser** → **rivaliséieren** || **rivalité** → **Rivalitéit** || **rivaner** [cépage] → **Rivaner 1** || **rivaner** [vin] → **Rivaner 2** || (verre de) **rivaner** → **Rivaner 3** || **rive**, bord, berge → **Ufer** || bord,

rive, berge → **Uwänner 2** || **riveraine** → **Residente 2** || **riverain** → **Resident 2** || **riveter** → **nitten** || **rivet** → **Nitt** || fleuve, **rivière** → **Floss** || bagarre, **rixer** → **Kläpp** → **Kläpperei** || **rixer** [à l'arme blanche] → **Messerpickerei** || **Riyad** → **Riad** || **riz complet** → **Vollkarräis** || **riz** [plantes] → **Räis 1** || **riz** [fruits, grains] → **Räis 2** || **robe de haute couture** → **Designerkleed** → **Designerrack** || **robe de mariée** → **Brautkleed** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || **robe** [habit de cérémonie] → **Gewand 2** || **robe** [vêtement féminin] → **Kleed 2** → **Rack** || **robinet** → **Krunn** || **robot** → **Roboter** || fort, **robuste** → **kräfteg 1** || **robuste** → **robust** || **robuste**, résistant → **zéi 3** || **rocade** [route] → **Rokad** || **rocaillieux**, caillouteux → **stengeg** || **roche** [roc] → **Fiels 1** || **Rocher du Bock** [lieu à Luxembourg-ville] → **Bockfiels** || **rocher** [bloc de pierre] → **Fiels 2** || **rockeur** [musicien] → **Rocker 1** || **rockeur** [adhérent du mouvement rock] → **Rocker 2** || **rockeur** [musicien] → **Rockmuseker** || **rockeuse** [musicienne] → **Rockerin 1** || **rockeuse** [adhérente du mouvement rock] → **Rockerin 2** || **rockeuse** [musicienne] → **Rockmusekerin** || **rock** → **Rock** → **rockeg** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodange** → **Rodange** || **Rodemack** → **Roudemaacher** || **Rodenbourg** → **Roudemer** || **roder** [un véhicule] → **arodéieren** || **Roder** → **Rueder** || **rôder** [sans se faire remarquer] → **schläichen 3** || **Rodershausen** → **Rouderssen** || **Roedgen** → **Riedgen** || **Roedt** → **Réid** || **roentgenium** [élément chimique] → **Roentgenium** || **Roeser** → **Réiser** || **rogne**, mauvaise humeur → **Grant 1** || **mordre**, **rogner**, arracher [avec les dents] → **ofbäissen** || **rognon** → **Éierchen 2** → **Rognon** || **roi** [monarque] → **Kinneck 1** || **roi** [carte à jouer] → **Kinneck 2** || **roi** [quille] → **Kinneck 3** || **roi** [pièce d'échecs] → **Kinneck 4** || **roitelet huppé** → **Dommendéck** || **roitelet triplebandeau** → **Feierkäppchen** || **rôle clé** → **Schlüsselroll** || **rôle de théâtre** → **Theaterroll** || **rôle** [d'un acteur] → **Roll 1** || **rôle** [attribution, fonction] → **Roll 2** || **rôle principal**, premier rôle → **Haaptroll** || **rôle secondaire** [d'un acteur, d'un danseur] → **Nieweroll 1** || **rôle secondaire** [position, fonction secondaire] → **Nieweroll 2** || **rollier d'Europe** → **Bloe Rackert** || **Rollingen** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rolleng** || **rollmops** → **Rollmops** || **Romaine** → **Réimerin** || **romain** → **Réimer** → **réimesch** || **roman épistolaire** → **Bréifroman** || (chou) **romanesco** → **Romanesco** || **roman** [genre] → **roman 1** || **roman** [œuvre, livre] → **Roman 2** || **roman** [style] → **romanesch 1** || **roman** [langue] → **romanesch 2** || **roman policier**, film policier → **Krimi** || **roman policier** → **Kriminalroman** || film porno, **roman porno** → **Porno** || **romantique** [appartenant au romantisme] → **romantesch 1** || **romantique** [sentimental] → **romantesch 2** || **romarin** → **Rosmarin** || **Rombach-Martelange** → **Roumecht** || **Rome** → **Roum** || **rompre** [manquer à, cesser de respecter] → **briechen 4** || se **rompre**, se casser → **futtifuieren 1** → **futtigoen 1** → **kapottfuieren 1** || (se) **rompre**, (se) déchirer → **räissen 11** || **rompre** (avec) [se brouiller, se séparer] → **briechen 7** [briechen (mat)] || **rognon**, **ronchon** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || bougonnement, **ronchonnement** → **Geggranz** || rouspétances, **ronchonnements** → **Gemaals** → **Gemeckers** || **rond de serviette** → **Zerwéiterank** || **rondeau** [pelle à enfourner le pain] → **Broutschéiss** || **ronde** [d'inspection] → **Rondgang 1** || **rondelet**, potelé →

mockeleg || **rondelet**, gros → **ronn 4** || (petite) **ronnelle de saucisse de viande** → **Rëndelchen 2** || **ronnelle** [tranche ronde] → **Rondel 2** || **rond**, sou → **Dibbelchen** || **rond**, cercle [figure circulaire] → **Rondel 1** || **rond** [circulaire] → **ronn 1** || **rond** [sphérique] → **ronn 2** || **rond** [chiffre, montant] → **ronn 3** || **rond**, sou → **Su 4** → **Wak 3** || carrefour giratoire, **rond-point** → **Rondel 3** → **Rond-point** || boursoufflé, **ronflant**, de façon ampoulé → **geschwollen** || vrombissement, **ronflement** → **Gebrumms 1** || **ronfler** [en dormant] → **ronken** → **schnaarchen** → **seeën 2** || **ronger**, attaquer [pénétrer par une action lente] → **erfriessen 2** [sech erfriessen (an)] || **ronger** [corroder, attaquer] → **friessen 3** || grignoter, **ronger** → **knabberen 1** [knabberen un] **2** → **ofknabberen** → **ufriessen 1** || **ronger**, grignoter → **uknabberen** || corroder, **ronger** → **zerfriessen** || **ronger**, grignoter → **zerknabberen** || **rongeur** → **Nagedéier** → **Nager** || **Ronnebësch** → **Ronnebësch** || **ronronner**, bourdonner [appareil, dispositif] → **soueren 3** || **ronronner** [chat] → **spannen 2** || **Roodt** → **Rued** || **Roodt-sur-Syre** → **Rued-Sir** || **Roost** → **Rouscht** || **roquefort** → **Roquefort** || **roquette**, rucola → **Rucola** || **rosaire**, chapelet [objet] → **Rousekranz 1** || **rosaire**, chapelet [prière] → **Rousekranz 2** || **roseau** → **Lëtsch** || **Roseau** → **Roseau** || **rosée** → **Da** || **rose** [couleur] → **rosa** || **rose** [fleur] → **Rous 2** || **rosé** [boisson] → **Rosé 1** || (verre de) **rosé** → **Rosé 2** || **roselin** cramois → **Roude Pillo** || **rosette** [ornement] → **Rosett 1** || **rose vif** [couleur] → **pink** || **rosier** → **Rous 1** → **Rousestack** || éleveur [d'animaux] horticulteur, **rosiériste** → **Ziichter** || éleveuse [d'animaux] horticultrice, **rosiériste** → **Ziichterin** || **Rosport** → **Rouspert** || **Rosport-Mompach** [commune au Luxembourg] → **Rouspert-Mompach** || **rosser** → **lasszéien** || **rosser**, battre → **zerfachen** → **zerschloen** || rossignol philomèle → **Nuechtegailchen** || rossignol progné → **Nordesch Nuechtegailchen** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Rosswinkelerhaff** → **Rosswënkeler Haff** || tour, **rotation** → **Ëmdréiung** || **rotation** → **Rotatioun 1** || **rotengle** [animal] → **Routfieder 1** || **rotengle** [aliment] → **Routfieder 2** || **roter** → **repsen** || **rot** → **Repsert** || **rôti** de porc → **Schwéngsbrot** || **rôti** de veau → **Kallefsbrot** || **rôti** → **Brot** || **rôtir** → **broden 1 2** || débroussaillouse, **rotofil** → **Fuedem 3** || **rotule** [os] → **Knéischeif** || **rouages** [d'une horloge] → **Wierk 5** || malin, **roublard** → **Luussert** || **rouble** → **Rubel** || **rouble russe** → **Russesche Rubel** || **Roudbaach** → **Routbaach** || **Roudenhaff** → **Roudenhaff** || **roue dentée** → **Zännrad** || **roue de secours** → **Ersatzrad** || **roue** [d'un véhicule] → **Rad 1** || **roue** [d'une machine, d'un engrenage] → **Rad 3** || **roue** (de moulin) → **Millerad** || **rouelle de jarret** → **Jarret** || **rouelle de jarret** [de bœuf] → **Rëndsjarret** || battre, tabasser, **rouer de coups** → **dreschen 2** || **rouer de coups**, tabasser [jusqu'à effondrement] → **zesummeschloen 1** || **rouet** [à filer] → **Spannrad** || **roue voilée** → **Aachtchen 4** || **rouge à lèvres** → **Lëppestëft** || **rouge**, roux → **rout** || **rouge feu** → **feierreg 1** → **feierrou** || **rouge foncé** → **donkelrou** || **rougegorge** familier → **Routbrëschtchen** || **rougeole** → **Riedelen** || **rougeoyer**, être incandescent → **glousen** || **rouge-queue à front blanc** → **Gaardertschwanz** || **rouge-queue noir** → **Hausrotschwanz** || **rouge sang** → **bluttrout** || **rouge vif** → **knallrou** || **rouille** [produit de corrosion] → **Rascht** ||

rouillé [couvert de rouille] → **raschteg 1** || **rouiller** → **korrodéieren** → **raschten** || **roulade**, paupiette → **Rullad** || **rouleau à pâtisserie** → **Deegrull** || **rouleau compresseur** → **Walz 2** || **rouleau compresseur** (à vapeur) → **Dampwalz** || **rouleau dameur** → **Walz 3** || **rouleau** [objet(s) enroulé(s)] → **Rull 2** || **rouleau** [objet(s) enroulé(s), objet(s) enveloppé(s)] → **Rullo 1** || **rouleau** [outil cylindrique] → **Rullo 2** || **rouleau** [pièce d'un mécanisme] → **Walz 1** || **roulement à billes** → **Kugellager** || **roulement** [alternance] → **Roulement** || passer en trombe, **rouler à tout berzingue** → **brätschen 2** || **rouler des yeux** → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || **rouler** [tromper, abuser] → **aseefen 2** || **rouler**, duper → **austricksen** || **rouler**, arnaquer → **beducksen** → **bedupsen** || **rouler**, escroquer [tromper] → **beschwindelen** || fabriquer, faire [par rotation] **rouler** [une cigarette] → **dréien 3** || **rouler**, tromper → **eraleeën 2** || **rouler** [tromper] → **läimen 2** || **rouler** [avancer en tournant sur soi-même] → **rullen 5** || **rouler** [avancer au moyen de roues] → **rullen 6** || **rouler**, arnaquer → **strëppen 3** → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || **rouler** [mener en bateau] → **wëckelen 4** || se **rouler**, se tourner et se retourner → **wenzelen 1** || **rouler** (à toute allure) → **rennen 2** || foncer, **rouler** (à toute allure) → **schéissen 7** || se balader, **rouler** (lentement) [conducteur, véhicule] → **tuckeren** || **rouler les r** → **rullen 4** [den R rullen] || circuler sans arrêt, **rouler sans s'arrêter** → **duerchfuieren 2** || **roulette** [roue] → **Rull 1** || **Roullingen** → **Rulljen** || **Roumaine** → **Rumänin** || **roumain** → **rumänesch** || **Roumain** → **Rumän** || **Roumanie** → **Rumänien** || tour, **round** [d'une compétition, d'un jeu] → **Ronn 1** || **roupie** [unité monétaire] → **Rupie** || **roupie indienne** → **Indesch Rupie** || **roupiller** → **pennen 1** || (petit) somme, **roupillon** → **Tomp** || **Rouschtthaff** → **Rouschtthaff** || **rouspétance** → **Geknouters** || **rouspétances**, ronchonnements → **Gemauls** → **Gemeckers** || **rouspéter**, râler → **gregéien** || râler, **rouspéter** → **meckeren 2** || râleur, **rouspéteur** → **Grommeler** → **Knadderer** → **Knouterer** || **rouspéteur**, râleur → **Kregéiler** || **rouspéteuse**, râleuse → **Kregéilesch** || **rousserolle des buissons** → **Heckejäizert** || **rousserolle effarvate** → **Kleng Jäizert** || **rousserolle isabelle** → **Feldjäizert** || **rousserolle turdoïde** → **Grousse Jäizert** || **rousserolle verderolle** → **Suppejäizert** || **roussette** [chauve-souris] → **Fluchhond** || **roussir** [brûler légèrement] → **sengen** || **roussir**, brûler, abîmer [par la chaleur, par le feu] → **versengen** || **routarde** [qui voyage en auto-stop] → **Tramperin** || **routard** [qui voyage en auto-stop] → **Tramper** || périphérique, **route de contournement** → **Contournement** || **route de contournement** → **Ëmgeungstrooss** || **route** [nationale, départementale] → **Landstrooss** || **rue**, **route** → **Strooss 1** || chemin, **route** [itinéraire] trajet → **Wee 2** || **route nationale** → **Staatsstrooss** || **rue principale**, grand-rue, **route principale**, grand-route → **Hauptstrooss** || chauffeur de camion, (chauffeur) **routier**, camionneur → **Camionschauffer** || **routine** → **Routine** || **rouvrir** [revenir sur] → **oprullen 2** || **rouge**, roux → **rout** || royal [monarchique] → **kinneklech** || **royaume** [État] → **Kinnekräich** || empire, **royaume** → **Räich** || **Royaume-Uni** (de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland)] || **ruban adhésif**,

scotch → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **ruban** → **Band 1** || **ruban**, noeud de ruban → **Flätsch** || **ruban isolant** → **Isoléierband** || **rubéole** → **Riselen** || **rubidium** [élément chimique] → **Rubidium** || **rubrique** [d'une publication] → **Rubrik 1** || colonie d'abeilles, **ruchée** → **Beievollek 3** || colonie, population [d'abeilles] **ruchée** → **Vollek 3** || **ruche** [abri] → **Beiebitt 3** → **Beiestack 1** || **ruche** [d'abeilles] → **Stack 5** || roquette, **rucola** → **Rucola** || **rude**, rigoureux, âpre [climat, paysage] → **rau 2** || violent, **rude**, violemment, rudement → **schlëmm 4** → **schro 4** || sévère, **rude** → **spartanesch 2** || sacrément, **rudement** [beaucoup, très] → **uerg 1** || primitif, **rudimentaire**, de façon rudimentaire → **primitiv 1** || spartiate, **rudimentaire**, de manière spartiate → **spartanesch 1** || rue latérale, **rue adjacente**, rue secondaire → **Niewestrooss** || **rue adjacente**, rue latérale → **Säitestrooss** || **rue commerçante** → **Akafsstrooss** || **rue du Marché-aux-herbes** [à Luxembourg-ville] → **Krautmaat** || assaut, **ruée** → **Stuerm 2** || **ruée vers l'or** → **Goldrausch** || **rue**, route → **Strooss 1** || **rue latérale**, **rue adjacente**, **rue secondaire** → **Niewestrooss** || **rue adjacente**, **rue latérale** → **Säitestrooss** || **ruelle** [rue étroite] → **Gaass** || **ruelle** → **Gässel** → **Schloff 2** || **rue principale**, grand-rue, route principale, grand-route → **Hauptstrooss** || **ruer** → **ausschloen 2** || s'élaner sur, se **ruer sur** [avec une intention belliqueuse] → **duergoen 3** [duergoen opl] || se **ruer sur**, se jeter sur → **hierfalen 1** [hierfalen iwver] || **rue latérale**, **rue adjacente**, **rue secondaire** → **Niewestrooss** || **rugby** → **Rugby** || **rugueux** → **geradderegt** || **rugueux**, rêche → **rau 1** || **ruine** [fin, anéantissement] → **Ruin 1** || **ruine** [faillite financière] → **Ruin 2** || **ruine** [vestige] → **Ruin** || **ruiner** [un véhicule] → **bäidreien 2** → **bäikeieren** || gaspiller, dépenser [de l'argent] **ruiner** [sa santé] → **dropmaachen 1** || **ruiner** [compromettre l'existence de] → **futtimaachen 1** || **ruiner**, bousiller → **himmelen** || **ruiner** [compromettre] → **ruinéieren 1** || **ruiner** [financièrement] → **ruinéieren 2** || s'esquinter, se **ruiner la santé** → **futtimaachen 2** || se **ruiner les yeux** → **verdierwen 3** [sech d'Ae verdierwen] || **ruisseau** [cours d'eau] → **Baach** || **ruissellement d'eaux pluviales** [en provenance d'un toit] → **Drëpsschlag** || **Rumelange** → **Rëmeleng** || **rumeur** [ragot] → **Gerücht** || **rumeur**, bruit → **Rumeur** || **ruminer** [retourner dans sa tête] → **brucken 3** [brucken un] || **ruminer** [remâcher des aliments] → **idderzen** || **ruminer**, réfléchir (sur) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **ruminer** [ressasser des idées] → **tiermen** || **Rumelange** → **Rëmeljen** || **rupture de confiance** → **Vertrauensbroch** || **rupture de la rate** → **Mëlzrass** || **rupture de style** → **Stilbroch** || **rupture** [brisement] → **Broch 1** || séparation, **rupture** → **Trennung 2** || **rural** → **ländlech** || **astuce**, **ruse** → **Raffiness 2** || **ruse** [adresse, rouerie, débrouillardise] → **Schlaueheit** || **malin**, **rusé** → **fusseg** || **futé**, **rusé**, de façon rusée → **lous** || **rusé**, **malin** → **schlau 1** || manœuvrer, **ruser** → **taktéieren** || **ruser**, finasser → **tricksen** || **russe** → **russesch** || **Russe** → **Russ** → **Russin** || **Russie**, Fédération de Russie → **Russland** || **rustaud** → **Stoffel** || **campagnard**, **rustique** → **rustikal 1** || **rustique** [simple, peu raffiné] de façon rustique → **rustikal 2** || **rustre**, grossier, fruste → **ongehuwelt** || **bourru**, **rustre** → **rau 4** || **rustre**, grossier → **ruppeg 2** || chou-navet, **rutabaga** → **Äerdkolraf** || **rutabaga**, chou-navet → **Knuppekoul 2** || **ruthénium** [élément

chimique] → **Ruthenium** || **rutherfordium** [élément chimique] → **Rutherfordium** || **Rwanda** → **Ruanda** || **Rwandaise** → **Ruanderin** || **rwandais** → **ruandesch** || **Rwandais** → **Ruander** || **rythme cardiaque** → **Häerzrythmus** || **rythme de travail** → **Aarbechtsrythmus** || **rythme** [tempo] → **Rhythmus 1** || **rythme** [allure, cadence] → **Rhythmus 2** || **rythme**, cadence, tempo → **Takt 1** || **rythmique**, en rythme → **rhythmesch** || **sans-abri**, **sans domicile fixe**, **S. D. F.** → **Sans-abri** (femme) **sans-abri**, (femme) **sans domicile fixe**, (femme) **S. D. F.** → **Sans-abri** || descendre, **s'abaisser** → **erofgoen 2** || **s'abaisser**, se rabaisser → **erofloossen 4** → **erofsetzen 3** || frapper (contre), heurter, **s'abattre** (sur) → **schloen 12 17** || **s'abonner à** → **abonéieren 1** || **s'abonner** (à) → **abonéieren 2** [sech abonéieren (op)] || **s'abrutir**, devenir abruti → **verblöden 2** → **verdommen 3** || prendre un congé, **s'absenter** [du travail] → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || **s'abstenir** [lors d'un vote] → **enthalen** || **s'accoutuer**, s'aggraver → **accentuéieren 2** || s'intensifier, **s'accentuer** → **verstärken 4** || augmenter, se développer, croître, **s'accentuer** → **zouhuelen 2** || **s'acclimater** [animal, plante] → **abiergeren 2** || **s'acclimater**, s'accoutumer → **aliewen** || **s'accommoder de**, accepter → **offannen** [sech offanne mat] || être prêt à accepter que, **s'accommoder du fait que** → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || aller avec, **s'accorder avec** → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || **s'accorder des facilités** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || se mettre d'accord, **s'accorder** → **ofstëmmen 4** || coïncider (avec), **s'accorder** (avec) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **s'acclimater**, **s'accoutumer** → **aliewen** || **s'accrocher** (avec les dents) → **festbäissen** || **s'accrocher** (à), s'agripper (à) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] || se tenir (à), **s'accrocher** (à) → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **s'accroupir** → **huppen 1** || **s'accumuler** → **beie-neekommen 2** → **opkéipen 3** || s'empiler, **s'accumuler** → **optiermen 2** || **s'accumuler** [stagner, ne plus circuler] → **stauen 3** || y avoir (à gérer), **s'accumuler** → **ufalen** || **s'accumuler** → **unheefen** || s'amonceler, **s'accumuler** → **usammelen** || **s'accumuler** → **zesummekommen 2** || **s'accumuler** [liquide] → **zesummelafen 1** || planter ses crocs dans, **s'acharner sur** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || se terminer, **s'achever**, finir [prendre fin] → **ausgoen 1** || **s'achever**, expirer → **auslafen 3** || **s'acidifier** → **versaueren 2** || se débarasser de, **s'acquitter de** → **lassmaachen 2** || **s'adapter à** [une personne] → **astellen 3** [sech astellen op] || s'habituer à, **s'adapter à** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **s'adapter** (à) → **adaptéieren 3** [sech adaptéieren (un)] || se familiariser (avec) [une matière, un dossier] **s'adapter** (à) [un travail] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **s'adapter** (à) → **ëmstellen 3** [sech ëmstellen (op)] → **upassen 2** [sech upassen (un)] || s'appuyer contre, **s'adosser contre** → **leeën 7** [sech leeë widder] || **s'adresser à**, se tourner vers [parler à, faire appel à] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || **s'adresser à** [être destiné à] → **adresséieren 3** [sech adresséieren un] || viser, **s'adresser à** → **denken 6** [geduecht si fir] || **s'adresser à**, solliciter, faire appel à → **eruntrieden** [eruntrieden un] || **s'adresser à** [faire appel à] → **riichten 9** [sech riichten un] || **s'adresser à**, viser [être destiné à] → **riichten 10** [sech riichten un]

|| **s'adresser** à [en utilisant un titre officiel] → **urieden 1** || **s'adresser** à, viser → **usprächen 3** || **s'adresser** à [avoir recours à] → **wenden** [sech wenden un] || **s'affaiblir** [physiquement, mentalement] → **ofbauen 3** || s'effondrer, **s'affaïsser** [personne] → **zesummesacken** || se présenter comme, **s'afficher comme** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || **s'affilier** → **affilieieren** || **s'agenouiller** → **nidderknéien 1 2** || s'accentuer, **s'aggraver** → **accentuéieren 2** || s'envenimer, **s'aggraver** [conflit] → **eskaléieren** || **s'aggraver**, s'intensifier → **verschäerfen 2** || **s'aggraver** → **verschlëmmeren 2** || **s'aggraver** [dégénérer, se dégrader] → **zuspätzen** || **s'agir de**, être question de → **goen 24** [goen em] || **s'agir de**, falloir → **heeschén 6** [heeschén zel] || **s'agrandir** [agrandir sa maison] → **bäibauen 2** || **s'agrandir** → **vergréisseren 5** || se cramponner à, **s'agripper** à [en cas de chute] → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **s'agripper** à → **festklameren** [sech festklameren un] || s'accrocher (à), **s'agripper** (à) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] || **s'aigrir** [se remplir d'amertume] → **verbatteren** || **s'ajouter** [à un ensemble] arriver [rejoindre un groupe] → **bäikommen 1** || **s'aliter** [en cas de maladie] → **aleeën 8** || se coucher, **s'allonger** [pour dormir, se reposer] → **leeën 6** || s'étendre, **s'allonger** [se coucher] → **strecken 3** || **s'allonger** [pour faire un roupillon] → **tässelen 4** || **s'allumer**, se déclencher, démarrer → **uگوen 8** || **s'améliorer**, évoluer positivement, évoluer à son avantage → **besseren** || **s'améliorer** → **steigeren 3** || **s'améliorer**, faire des progrès → **verbesseren 4** || **s'amener**, se pointer → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **s'amonceler**, s'accumuler → **usammelen** || se toquer de, **s'amouracher de**, s'enticher de → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **s'amouracher** (de), s'enticher de → **verknallen** [sech verknallen (an)] || **s'amuser** → **ameséieren 2** || **s'annoncer**, être à venir → **bevirstoen** || **s'annoncer** [par un signe avant-coureur] → **ukënnen 3** || **s'apaiser**, se calmer → **leeën 9** || remarquer, **s'apercevoir** (de) → **mierken 1** || **s'aplatir** [courbe] → **offlaachen** || **s'appeler** → **heeschén 1** || **s'appeler** [être qualifié de] → **nennen 7** || **s'appeler** → **schreiwen 8** || **s'appliquer**, faire des efforts → **druginn 1** || **s'appliquer** (à), être applicable (à), correspondre (à) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || faire mine de, (sembler) **s'apprêter** à → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || s'approcher en douce, **s'approcher à pas de loup** → **uschläichen** || **s'approcher à pas de loup** (de), s'approcher en douce (de) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || s'avancer vers, **s'approcher de** → **duerkommen 1** [duerkommen op] || **s'approcher de** → **erugoen 1** [erugoen un] || **s'approcher de** [avec des intentions malveillantes] → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || se diriger vers, **s'approcher de** → **zougoen 3** [zougoen op] || **s'approcher de** [d'un moment donné] → **zougoen 4** [zougoen op] || **s'approcher de**, venir droit sur → **zoukommen 1** [zoukommen op] || **s'approcher en douce**, s'approcher à pas de loup → **uschläichen** || s'approcher à pas de loup (de), **s'approcher en douce** (de) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || **s'approcher** [en volant] → **erbäifléien** || **s'approcher**, venir → **kommen 1** || adopter, **s'approprier** → **adoptéieren 2** || **s'approprier**, faire

sien → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || **s'approvisionner** [en temps de disette, de guerre] → **hamsteren 2** || **s'appuyer contre**, s'adosser contre → **leeën 7** [sech leeë widder] || **s'appuyer** [prendre appui] → **ofstäipen 2** || prendre appui, **s'appuyer** → **stäipen 4** || se baser sur, se fonder sur, **s'appuyer sur** → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **s'arracher**, se disputer → **räissen 10** [sech räissen em] → **rappen 8** [sech rappen em] || se régler sur, se conformer à, **s'arranger en fonction de** → **riichten 8** [sech riichten no] || **s'arranger** [se mettre d'accord] → **arrangéieren 4** || **s'arranger** [se débrouiller] → **arrangéieren 5** || **s'arranger** [se régler] → **reegelen 4** || **s'arranger pour que** → **ariichten 2** [et ariichten, datt] || rester interdit, **s'arrêter court** → **stutzen 1** || **s'arrêter** [conducteur, véhicule] → **halen 18** || cesser, **s'arrêter** → **ofräissen 2** || **s'arrêter** [s'étendre jusqu'à] → **ophalen 4** || **ophéieren 2** || **s'arrêter** [conducteur, véhicule] → **stallhalen 1** || **s'arrêter** [s'immobiliser, stopper] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **s'arrêter**, stopper → **stoppen 3** || se dessécher, **s'assécher** → **verdréchnen** || **s'asseoir** → **niddersetzen 2** || **s'asseoir** [prendre place] → **setzen 7** || s'unir, **s'associer** → **zesumendoen** || **s'associer** (à) [prendre comme associé] → **associéieren 2** || **s'assoupir** → **anräipen** → **antompen** || **s'assoupir**, s'endormir → **apennen** || **s'assoupir** → **entnäipen** → **enttompen** || **s'assurer** [contrôler, vérifier] → **iwwerzeegen 2** || **s'assurer** [vérifier] → **vergewësseren** || **s'attacher** à [par affection] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || **s'attacher**, se fixer [par un processus de guérison] → **uwuessen** || **s'attaquer** à [commencer, aborder] → **erugoen 2** [erugoen un] || **s'attaquer** à, commencer [aborder] → **uگوen 1** || **s'attaquer** à [entamer, commencer] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || **s'attaquer** à, aborder [traiter] → **upaken 2** || rester, **s'attarder** → **ophalen 6** || **s'attarder sur**, faire un cas de → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || s'y mettre, **s'atteler à la tâche** → **derwiddergoen** || **s'attendre** à [prendre ses dispositions] → **ariichten 4** [sech ariichten op] || **s'attendre** à [prévoir] → **erwaarden 4** || **s'attendre** à [imaginer, prévoir] → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || **s'attendre** à [une chose fâcheuse] → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || **s'attendre** à [prévoir] → **rechnen 6** [rechne mat] || **s'attendre à quelque chose** [espérer] → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || **s'attouper** → **zesummelafen 2** || **s'authentifier** [dans un système informatique] → **authentifizéieren 2** || se vautrer, **s'avachir** → **lëmmelen 2** || se diriger vers, **s'avancer vers** → **duergoen 2** [duergoen op] || **s'avancer vers**, s'approcher de → **duerkommen 1** [duerkommen op] || venir à la rencontre de, **s'avancer vers** [en sens inverse] → **entgéintkommen 1** || se gêner, **s'avarié** → **verdierwen 6** || **s'avérer**, être [avoir comme résultat] → **ausfalen 4** || se révéler, **s'avérer** → **erausstellen 2** || **s'avérer**, se révéler → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || se montrer, **s'avérer** → **weisen 12** || **s'avouer coupable** → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || **s'avouer vaincu** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || **s'ébruiter** → **erëmschwätzen** || **s'écailler** [se détacher] → **ofbliederén** || dévier de, **s'écarter de** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **s'écarter de**, se distancer de → **ofrëcken** [ofrëcke vun] || **s'écarter de** [faire une digression] → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **s'écarter de** [dévier de]

→ **ofwäichen** [ofwäiche vun] || **s'écarter**, se pousser
 → **ewechgoen 1** || **s'écarter** [s'éloigner un peu] →
ewechréckelen 2 || **s'écarter** [sailir, dépasser] rebiquer
 → **ewechstoen** || **s'écarter**, bouger → **wäichen** ||
 se pousser, **s'écarter** → **zéien 15** || **s'échapper de**, sortir
 de [flammes] → **schloen 18** [schloen aus] || s'évader,
s'échapper → **ausbriechen 1** || **s'échapper**, sortir
 [gaz, liquide] → **austrieden 2** || **s'échapper** [s'enfuir]
 → **entkommen** || **s'échapper** [d'un lieu] échapper à
 [quelqu'un] → **entwéschen** || **s'échauffer**, s'emporter
 → **eräiferen** → **veräiferen** || **s'échauffer la voix** →
asangen || **s'échiner** → **kristillegen** → **schénnen 4** ||
s'éclaircir, se dégager [ciel] → **opklären 2** || être bien
 lancé, **s'éclater** → **am Jumm** [am Jumm sinn] ||
s'éclater [s'amuser] → **lassgoen 5** || **s'éclipser** [disparaître]
 → **ënnertauchen** || **s'écouler**, se répandre
 [liquide] → **auslafen 1** || sortir, **s'écouler** [liquide] →
erauslafen 2 || **s'écouler** [liquide] → **offléissen** → **oflafen 1**
 || **s'écouler** [s'achever] → **oflafen 3** || heurter un obstacle,
s'écraser contre un obstacle → **aknuppen** ||
s'écrouler [s'abattre] → **afalen 1** || **s'écrouler**, périr
 [finir, disparaître] → **ënnergoen 3** || s'effondrer,
s'écrouler → **kollabéieren 2** || s'effondrer, **s'écrouler**
 [objet, construction] → **zesummebriechen 1** ||
s'écrouler, s'effondrer [construction] → **zesumme-
 falen 1** → **zesummentrëllen** || **s'effacer**, rester en re-
 trait → **zeréckstoen** || **s'effaroucher** [cheval] →
scheien 3 || **s'effondrer**, s'écrouler → **kollabéieren 2** ||
s'effondrer, s'écrouler [objet, construction] → **zesum-
 mebriechen 1** || **s'effondrer** [ne plus fonctionner, s'in-
 terrompre] s'immobiliser → **zesummebriechen 2** ||
s'écrouler, **s'effondrer** [construction] → **zesumme-
 falen 1** → **zesummentrëllen** || **s'effondrer**, s'affaïsser
 [personne] → **zesummesacken** || sombrer dans, **s'ef-
 fonder** → **zugronn goen** || **s'efforcer de** → **bestriefft**
 [bestriefft sinn ze] || **s'effrayer** → **erféieren 2 3** → **er-
 schrecken 2 3** || s'érailler, **s'effriter** → **bliederer 3** ||
s'effriter → **ofbréckelen** || s'éroder, **s'effriter** → **ver-
 witteren** || **s'effriter**, s'émietter → **zerbréckelen 2** || se
 perdre, **s'égarer** → **iergoen** → **verieren** → **verlafen 1** ||
 se perdre, **s'égarer** [dans un lieu] → **verléieren 11** ||
 se perdre, **s'égarer** [mentalement] → **verléieren 12** ||
s'égarer, s'éparpiller → **verziedelen** || **s'égoutter** →
ofdriepsen || **s'élaner sur**, se ruer sur [avec une in-
 tention belliqueuse] → **duergoen 3** [duergoen op] ||
s'élargir → **auserneegoen 3** → **uneneegoen 3** || se
 chiffrer à, **s'élever** à, atteindre la somme de → **belafen**
 [sech belafen op] || se lever, **s'élever**, se soulever [se
 déplacer vers le haut] → **hiewen 8** || **s'élever** (à la
 force du poignet), progresser [faire carrière] → **erop-
 schaffen** || **s'émanciper** → **emanzipéieren** || **s'em-
 baller** [s'exciter] → **ausflüppen 2** || **s'embrouiller**, s'em-
 pêtrer → **verrennen 3** || s'emmêler, **s'embrouiller** →
verwéckelen 4 || s'emmêler, **s'embrouiller**,
 s'enchevêtrer → **verwurrelen** || **s'embuer** →
beschloen 2 → **ulafen 1** → **uschloen 5** || **s'émerveiller**
 → **stauen 1** || **s'émietter** [pain, gâteau] → **grimmelen 1**
 || s'effriter, **s'émietter** → **zerbréckelen 2** || **s'émietter**
 → **zergimmelen 2** || **s'emmêler**, s'embrouiller → **ver-
 wéckelen 4** || **s'emmêler**, s'embrouiller, s'enchevêtrer
 → **verwurrelen** || **s'emmerder** [s'ennuyer] → **em-
 merdérieren 2** || **s'emmitoufler** → **apaken 3** || **s'em-
 parer de**, envahir → **iwwerkommen** || **s'emparer de**
 [par la force] → **räissen 2** [u sech räissen] → **rappen**

3 [u sech rappen] || **s'empêtrer dans des contradic-
 tions** → **verwéckelen 3** [sech a Widderspréich ver-
 wéckelen] || **s'empêtrer dans** [dans une situation] →
verstrécken [sech verstrécken an] || se prendre dans,
s'empêtrer dans → **verwéckelen 2** [sech verwécke-
 len an] || s'embrouiller, **s'empêtrer** → **verrennen 3** ||
s'empiffrer au point de se sentir mal → **verfriessen 2** ||
s'empiffrer, se gaver → **derbäimaachen 2** || se goin-
 frer, **s'empiffrer**, avoir un bon coup de fourchette →
drafachen 2 || **s'empiffrer** → **draschloen 2** || **s'empiler**,
 s'accumuler → **optiernen 2** || s'échauffer, **s'emporter**
 → **eräiferen** → **veräiferen** || **s'en aller en fumée** [ex-
 plosif] → **verpuffen 1** || **s'en aller**, partir [disparaître]
 → **ewechgoen 2** || **s'en aller**, partir → **fortgoen** → **goen 5**
 || **s'en aller**, partir [dans une situation de mécon-
 tentement] → **Wee 3** [senger Wee goen] || **s'encastrier**
 → **verkäilen** || s'emmêler, s'embrouiller, **s'enchevêtrer**
 → **verwurrelen** || **s'enclencher** → **asprangen 1** || **s'en-
 crasser** → **verknaschten 2** || **s'endetter** → **ver-
 schëlden** || **s'endimancher** → **erausfizen** → **eraus-
 maachen 3** || s'assoupir, **s'endormir** → **apennen** ||
s'endormir → **aschlofen** → **entschlofen 1** || **s'énerver**
 [piquer une crise] → **ausflüppen 1** || **s'enfermer dehors**
 → **ausspären 2** || **s'en ficher royalement** → **pupegal**
 [pupegal sinn] → **quitschegal** [quitschegal sinn] ||
s'enfiler, bâfrer [aux dépens des autres] → **ewech-
 botzen** || **s'enfoncer** → **agoen 2** || **s'enfourir** →
agruewen 2 || **s'en foutre royalement** → **schäissegal**
 [schäissegal sinn] || fuir, **s'enfuir** → **flüchten** || **s'enfuir**,
 se sauver → **fortlafen** || **s'enfuir** [se sauver à toutes
 jambes] → **fortrennen** || (s'emballer et) **s'enfuir**
 [cheval] → **ugoen 10** || **s'engager** à, promettre → **ver-
 flichten 3** [sech verflichten (zu)] || **s'engager en faveur**
 de → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **s'engager**, tourner
 [changer de direction] → **abéien** || **s'engager**, se lier →
bannen 5 || **s'engager** [s'investir] → **engagéieren 4** ||
s'engager [promettre] → **engagéieren 5** || **s'engager**
 [s'enrôler] → **engagéieren 6** || entrer, **s'engager** [con-
 ducteur, véhicule] → **erafueren** || **s'engager** [se déter-
 miner] → **festleeën 2** || **s'engourdir** → **entschlofen 2** ||
s'engueuler → **uneneegeroden 1** || **s'enguirlander**,
 se houspiller → **zermaulen** || **s'enliser** → **versacken** ||
 faire sauter la banque, **s'en mettre plein les poches**
 → **ofraumen 2** || **s'ennuyer** → **langweilen 2** || **s'en**
prendre à [physiquement] → **vergräifen 3** [sech ver-
 gräifen un] || **s'en remettre** à, s'en remettre aux soins
 de → **uvertrauen 4** || s'en remettre à, **s'en remettre**
aux soins de → **uvertrauen 4** || **s'enrichir** [aux dépens
 d'autrui] → **beräicheren 2** || **s'en sortir ... financière-
 ment** → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] → **stoen 19**
 [sech (es) ... stoen] || **s'en sortir** [d'une situation difficile]
 → **derduerchbäissen** || **s'en sortir** [se tirer d'affaire] →
dervukommen || s'en tirer, **s'en sortir** → **ewechkom-
 men 2** || **s'en sortir**, se débrouiller [avec les réserves
 disponibles] → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] ||
s'en sortir (avec) [maîtriser] → **eens 3** [eens ginn (mat)]
 || **s'en sortir** (avec) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)]
 || **s'en sortir pendant**, réussir à traverser [un espace
 de temps] → **iwwerbrécken 1** || **s'ensuivre de** →
erginn 3 [sech erginn aus] || **s'ensuivre** → **erfollegen**
 || **s'entarterer** → **verkalleken 1** || **s'entendre avec** [une
 personne] → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **s'entendre**
 (avec) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || **s'entendre**
 (avec), ne pas se quereller (avec) → **verdroyen 2** [sech

verdroyen (mat) || **s'entendre** (avec) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || **s'en tenir à**, en rester à → **beloossen** [et beloosse bei] || **s'en tenir à** → **beschränken** [sech beschränken op] || respecter, **s'en tenir à** → **halen 25** [sech halen un] || respecter, tenir compte de, **s'en tenir à** → **respektéieren 2** || **s'enthousiasmer** (pour) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || s'amouracher (de), **s'enticher de** → **verknallen** [sech verknallen (an)] || se toquer de, s'amouracher de, **s'enticher de** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **s'en tirer**, s'en sortir → **eweckommen 2** || **s'entortiller** (autour de) → **wéckelen 5** || **s'entraîner** [faire un entraînement] → **trainéieren 2** || faire des exercices, **s'entraîner**, répéter → **üben 2** || **s'entrechoquer**, se heurter [en roulant, en courant] → **aneeknuppen** → **aneneerenen** || parler, **s'entretenir**, discuter → **rieden 1** || **s'entretenir** (de) → **ënnerhalen 4** [sech ënnerhalen (iwwer)] || **s'envelopper dans** [un vêtement] → **ëmschloen 1** || **s'envenimer**, s'aggraver [conflit] → **eskaléieren** || **s'envoler**, quitter la ruche, quitter le nid → **ausfléien 1** || **s'envoler** [partir dans les airs] → **fortfléien 1** || **s'envoler**, décoller → **fortfléien 2** || **s'envoler** (en fumée) [se perdre, disparaître] → **fleeten 2** [fleete goen] || **s'envoyer quelque chose**, se taper quelque chose → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || se confier à, **s'épancher auprès de** → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || **s'épanouir dans** → **opgoen 3** [opgoen an] || **s'épanouir** [se développer pleinement] → **entfalen 1** || **s'épanouir** [personnel] → **opbléien** || s'égarer, **s'éparpiller** → **verziedelen** || **s'épuiser**, venir à manquer [réserves] → **ausgoen 4** || se dépenser, **s'épuiser** → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || se stabiliser, **s'équilibrer** → **apendelen** || **s'équilibrer** → **ausglächen 2** || **s'érailler**, s'effriter → **bliederer 3** || se tuer à la tâche, **s'éreinter** → **dropmaachen 2** || se crever, **s'éreinter** → **krepéieren 2** → **ofrackeren** || s'esquinter, **s'éreinter**, se démener → **ploen 3** || se crever, **s'éreinter** → **vrecken 2** || se crever, **s'éreinter**, se tuer → **vreckmaachen** || **s'éroder**, s'effriter → **verwitteren** || se fatiguer, **s'esquinter** → **baschten 2** || **s'esquinter**, se ruiner la santé → **futtimaachen 2** || **s'esquinter**, se donner du mal → **geheien 5** || **s'esquinter**, s'éreinter, se démener → **ploen 3** || **s'essayer à soigner** [de manière peu professionnelle] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || **s'esouffler** [perdre en intérêt] → **verflaachen** || **s'estomper** → **verwéschen 3** || **s'établir**, se généraliser → **aräissen 2** || **s'établir** [s'installer] → **etabléieren 1** || **s'établir** [dans l'usage] → **etabléieren 2** || s'installer, **s'établir** → **installéieren 4** || **s'établir** [en un lieu] → **niederloossen 1** || **s'étaler** [occuper beaucoup de place] → **breetmaachen** || tomber de tout son long, **s'étaler** → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **s'éteindre** [s'arrêter d'éclairer, de brûler] → **ausgoen 2** || **s'éteindre** [s'arrêter de fonctionner] → **ausgoen 3** || **s'éteindre**, se perdre [coutume, tradition] → **ausliuwen 3** || **s'éteindre**, disparaître → **ausstierwen** || s'étouffer, **s'éteindre** [feu] → **erstécken 4** || **s'éteindre**, s'évanouir, expirer [son, note] → **verkléngen** || décéder, **s'éteindre** → **verscheeden** || **s'étendre** [s'allonger] → **ausstrecken 2** || **s'étendre** [se répandre] → **leien 4** || **s'étendre**, s'allonger [se coucher] → **strecken 3** || continuer, **s'étendre** [se prolonger] → **weidergoen 2** || grandir, **s'étendre** → **wuessen 6** || **s'étendre**

(sur) [dans l'espace ou dans le temps] → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || **trainer** (en longueur), **s'éterniser** → **kludderen 2** || **trainer**, **s'éterniser** → **schleefen 7** || **s'étioler**, se nécroser → **ofstierwen** || **s'étirer** [étendre ses membres] → **strecken 2** || **s'étonner** → **bekucken 3** || **s'étonner**, être étonné → **wonneren 2** || **s'étouffer**, mourir asphyxié → **erstécken 3** || **s'étouffer**, s'éteindre [feu] → **erstécken 4** || **s'étrangler** (avec) [en avalant] → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || s'être mis mal avec, **s'être mis à dos**, avoir définitivement perdu les faveurs de → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **s'être mis mal avec**, s'être mis à dos, avoir définitivement perdu les faveurs de → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **s'évacuer** [vapeur, odeur] se retirer [fluide] → **ofzéien 7** || **s'évader**, s'échapper → **ausbriechen 1** || **s'évanouir** [perdre connaissance] → **schwaachfalen** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] || s'éteindre, **s'évanouir**, expirer [son, note] → **verkléngen** || **s'évanouir** [perdre connaissance] → **zesummegoen** || **s'évaporer** → **evaporéieren** → **verdämpfen 1** || **s'évaporer** [se vaporiser] → **verdonsten** || se volatiliser, **s'évaporer** → **verfléien 1** || **s'évaporer** [en bouillant] → **verkachen 2** || **s'éventer** [boisson] → **verlächelen** || **s'excuser** → **entschëllegen 4** || travailler, répéter, **s'exercer à** → **üben 1** || **s'expliquer** [avoir une discussion] → **ausschwätzen 4** || **s'expliquer** [être rendu intelligible] → **erklären 3** || **s'exprimer** → **ausdrécken 4** || prendre part à la conversation, **s'exprimer** [sur un certain sujet] → **matschwätzen 1** || **s'extirper** [d'un espace restreint, bondé] → **erausdrécken 4** || **s'habituer à**, s'adapter à → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **s'identifier avec** → **identifizéieren 2** [sech identifizéiere mat] || assimiler, intérioriser, **s'identifier avec** → **verënnnerlechen** || **s'il le faut**, en cas de nécessité → **Nout 2** [zur Nout] || s'il vous plaît, **s'il te plaît** → **wannechgelift** || **s'il vous plaît**, s'il te plaît → **wannechgelift** || se mettre dans, **s'imaginer dans** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || **s'imaginer quelque chose** [croire à tort] → **abilden** [sech eppes abilden] || **s'imaginer quelque chose** [concevoir quelque chose] → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] || **s'imaginer quelque chose** → **denken 9** [sech eppes denken] || **s'imaginer quelque chose**, se figurer quelque chose [par déduction] → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || **s'imaginer quelque chose** [croire quelque chose] → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || se mêler de, **s'immiscer dans** → **améschen** [sech améschen an] || s'ingérer, **s'immiscer** → **matméschen** || s'effondrer [ne plus fonctionner, s'interrompre] **s'immobiliser** → **zesummembriechen 2** || passer dans les moeurs, **s'implanter** → **abiergeren 3** || (arriver à) **s'imposer face à**, venir à bout de → **ukommen 5** [ukomme géint] || **s'imposer** → **behaapten 2** || se battre, **s'imposer** [pour arriver à ses fins] → **duerchboxen 2** || arriver à ses fins, **s'imposer** → **duerchsetzen 2** || **s'imposer** [imposer sa présence] → **opdrängen 2** || **s'imposer** [être nécessaire] → **opdrängen 3** || **s'incarner** [ongle] → **awuessen** || **s'incliner** [plier l'échine] → **ducken 2** || **s'incliner**, fléchir, ployer → **Hang 3** [den Hang kréien] || **s'incliner** (devant), faire une révérence (devant) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **s'incruster**, se fixer → **festsetzen 2** || **s'infecter** → **entzünden** → **infizéieren 3** || **s'infiltrer** [pénétrer] → **asickeren**

|| **s'infiltrer** [liquide] → **duerchsickeren 1** || **s'infiltrer**, filtrer [liquide] → **sickeren** || pénétrer dans, **s'infiltrer** [humidité, liquide, odeur] → **zéien 19** [zéien an] || **s'infiltrer** (dans le sol) [liquide] → **versickeren** || **s'informer** → **informéieren 2** || **s'ingérer**, s'immiscer → **matméschen** || se faire du souci, **s'inquiéter** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || **s'inquiéter**, se faire du souci → **opreegen 2** || **s'inscrire** → **aschreiwén 2** || **s'inspirer de** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || rentrer, **s'installer à l'intérieur** → **erasetzen 2** || **s'installer** [dans un logement] → **arichten 3** || **s'installer** [comme nouveau résident] → **bäizéien 4** || **s'installer** [s'asseoir] → **installéieren 3** || **s'installer**, s'établir → **installéieren 4** || se poser, **s'installer** → **nidderloossen 2** || se rebeller (contre), **s'insurger** (contre) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || se révolter (contre), **s'insurger** (contre) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **s'intégrer** → **integréieren 2** || s'aggraver, **s'intensifier** → **verschäerfen 2** || **s'intensifier**, s'accentuer → **verstärken 4** || **s'intéresser à** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || **s'interposer**, intervenir → **dertéschentfueren** → **dertéschentgoen** || intervenir, **s'interposer** → **intervenéieren 1** || pénétrer, **s'introduire** → **andréngen** || se glisser, **s'introduire** → **aschläichen** || **s'introduire par effraction** → **abriechen 3** || se donner à fond, **s'investir** → **eraknéien** || **s'investir** (dans) → **investéieren 3** [sech investéieren (an)] || se fâcher, **s'irriter** → **opreegen 3** || **s'isoler** → **ofkapselen** || **s'obscurcir** [s'assombrir] → **zouzéien 3** || **s'obstiner** → **obstinéieren** || **s'occuper de**, traiter → **beaarbechten 1** || **s'occuper de** [entourer de soins] → **bekëmmen 1** [sech bekëmmen ëm] || **s'occuper de** [se charger de] → **bekëmmen 2** [sech bekëmmen ëm] || **s'occuper de** [consacrer de son temps à] → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || prendre en charge, **s'occuper de** → **betreien 1** || faire face à, affronter, **s'occuper de** → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **s'occuper de** [entourer de soins] → **këmmen 1** [sech këmmen ëm] || **s'occuper de** [se charger de] → **këmmen 2** [sech këmmen ëm] || prendre soin de, **s'occuper de** → **kucken 5** [kucken no] || **s'occuper de** [gérer] → **suergen 2** [suerge fir] || prendre en charge, **s'occuper de** → **unhuelen 9** || garder, prendre en charge, **s'occuper de** → **versuergen 3** || **s'offrir**, se proposer → **ubidden 2** || **s'offrir quelque chose** [s'accorder, se payer quelque chose] → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] || **s'offrir quelque chose** → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || faire barrage à, **s'opposer à** → **ofblocken** || parler en défaveur de, **s'opposer à** → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **s'opposer à**, faire obstacle à → **widdersetzen** || se mettre en travers, faire obstacle, **s'opposer** → **queeschleëen** || **s'organiser**, s'unir → **organiséieren 4** || **s'orienter** (par référence à), s'orienter (grâce à) → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || s'orienter (par référence à), **s'orienter** (grâce à) → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || **s'ouvrir à** [devenir accessible à, devenir réceptif à] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || **s'ouvrir brusquement** → **opfléien 2** || **s'ouvrir**, se présenter → **opdoen 4** || craquer, **s'ouvrir** [brusquement] → **opfuieren 1** || **s'ouvrir** → **opgoen 2** || **s'ouvrir** [d'un coup] → **opsprangen 3** || **s'ouvrir** (brusquement), éclater → **op-**

platzen || ternir, **s'oxyder** [métal] → **ulafen 2** || s'organiser, **s'unir** → **organiséieren 4** || **s'unir**, s'associer → **zesummendoen** || **s'user** [s'abîmer à l'usage] → **ofnotzen 2** → **verschläissen** || **s'y connaître en** → **verstoen 8** [leppes verstoe vun] || (ne pas) **s'y connaître en** → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || **s'y connaître** [être compétent] → **auskennen 2** || **s'y mettre**, s'atteler à la tâche → **derwiddergoen** || **s'y mettre**, y aller [commencer sérieusement] → **duerfuieren 2** || **s'y mettre**, se mettre en route, démarrer [commencer] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || se lancer, **s'y mettre**, attaquer → **lassleeën** || se comporter envers, **s'y prendre avec** → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || **s'y prendre**, procéder → **uleeën 8** || se retrouver (dans), **s'y retrouver** (dans) → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || **sabbat** → **Sabbat** || **sable** → **Sand** || **sablé** → **sandeg 2** || **sableux**, sablonneux → **sandeg 1** || **sablière**, carrière de sable → **Sandkaul 1** || **sablier** → **Sandauer** || **sableux**, **sablonneux** → **sandeg 1** || **sabotage** → **Sabotage** || **saboter** [détériorer, détruire] → **sabotéieren 1** || **saboter** [faire échouer] → **sabotéieren 2** || **saboteur** → **Saboteur** || **saboteuse** → **Saboteurin** || **sabot** [des animaux ongulés] → **Houf 2** || **sabre** → **Säbel** || **sac à dos** → **Rucksak** || **sac à main** → **Posch 1** || panier à provisions, **sac à provisions** → **Akafskuerf** || **sac à provisions** → **Kuerf 3** || squelette (ambulant), **sac d'os** → **Schankegestell** → **Schankerabbeleer** || **sac de ciment** → **Zementsak** || **sac de couchage** → **Schlofsak** || **sac de courses** → **Akafstut 1** || **sac de sable** → **Sandsak** || **sac** [contenant souple] → **Beidel 1** || **sac** [contenant] → **Sak 1** || **sac** [contenu] → **Sak 2** || sachet, **sac** [en papier, en plastic] → **Tut 1** || **sachant que** → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || **sachet de friandises** [pour la Saint-Nicolas] → **Titchen 2** || paquet, **sachet** [emballage et contenu] → **Pak 2** || **sachet** → **Sachet** || **sachet**, **sac** [en papier, en plastic] → **Tut 1** || **sachet**, paquet [contenu] → **Tut 2** || **sacoche** [fixée au porte-bagage] → **Posch 2** || **sacoche** → **Sacoche** || **sac-poubelle** → **Dreckstut** || **sacré bougre** → **Sau 3** || **sacré** [de taille] **sacrément**, drôlement → **gehéiereg** || **sacré**, maudit → **louder** || **sacré**, maudit, satané → **verdäiwelt 1** || **sacré**, satané [extraordinaire] **sacrément**, diablement → **verdäiwelt 2** || **sac réfrigérant** → **Killtäsch** || **sacré**, satané [extraordinaire] **sacrément**, diablement → **verdäiwelt 2** || **sacré** [de taille] **sacrément**, drôlement → **gehéiereg** || **sacrement** → **Sakrament 1** || **sacrement**, rudement [beaucoup, très] → **uerg** || costaud, **sacré morceau** → **Badetti** → **Batti 2** || ordonner, **sacrer** [une personne] → **weien 2** || **sacrifier** [offrir en sacrifice] → **afferen 1** || **sacrifier** [négliger, abandonner pour une cause] → **afferen 2** || **sacrifier** [offrir en sacrifice] → **opferen 1** || **sacrifier** [négliger, abandonner pour une cause] → **opferen 2** || **sacrifier** [un terrain] → **zoubauen 2** || **sacristaine** → **Koschtsesch** || **sacristain** → **Koschter** || **sacristie** → **Sakristei** || **sadique** → **Sadist** || **sadique**, **sadiquement** → **sadistesch** || (femme) **sadique** → **Sadistin** || **sadique**, **sadiquement** → **sadistesch** || **sadisme** → **Sadismus** || **Saeul** → **Sëll** || son, **sa**, le sien, la sienne → **hiert 1 2** || **sa**, la sienne → **hir 1 2** || son, **sa**, le sien, la sienne → **hiem 2** || **sa**, la sienne → **hirer 1** || son, **sa** → **säin 7 8 9 10 11 12** || **sa**, la sienne → **seng 1 2 3 4 5 6** || son, **sa**, le sien, la sienne → **sengem 4 5 6** || **sa**, la sienne → **senger 1 2 3** || **safari** → **Safari** ||

safran → **Safran** || sage [gentil, obéissant] sagement → **brav** || sage-femme → **Hiewan** || sage [gentil, obéissant] sagement → **brav** || sagesse, intelligence, raison → **Weisheet 1** || sagesse (populaire), conseil de bon sens → **Weisheet 2** || **Sagittaire** [signe astrologique] → **Schütze** || saignant → **bluddeg 3** || saignée [creusée dans un mur] → **Schlit 2** || saignement des gencives → **Zännfleeschbludden** || hémorragie, saignement → **Bluddung** || saignements menstruels → **Reegelbluddung** || saigner [exploiter] → **aussuckelen 2** || saigner [perdre du sang] → **bludden** || surplomb, saillie → **Iwwerhang 1** || monter, saillir → **sprangen 3** || sain-doux → **Schmalz 1** || sain [bon pour la santé] saine-ment → **gesund 2** || sain [bon pour la santé] saine-ment → **gesund 2** || **Saint Boniface** → **Bonifatius** || **Saint-Christophe-et-Niéves** → **St. Kitts an Nevis** || saint de glace → **Äishellegen** || **Saint-Domingue** → **Santo Domingo** || sainte de glace → **Äishelleg** || sainte → **Helleg** || **Sainte-Lucie** → **St. Lucia** || **Sainte Sophie** → **Kaalt Sophie** || **Saint-Étienne** [fête] → **Stiefesdag** || saint → **helleg** → **Hellegen** || **Saint-Georges** → **St. George's** || saint-glinglin → **Mokuchs-dag** || **Saint-Jean-Baptiste** [fête chrétienne] → **Gehaansdag** || **Saint John's** → **St. John's** || saint-laurent [cépage] → **Saint Laurent 1** || saint-laurent [vin] → **Saint Laurent 2** || (verre de) saint-laurent → **Saint Laurent 3** || saint-lucien → **lucianesch** || **Saint-Lucien** → **Lucianer** || **Saint-Lucienne** → **Lucianerin** || **Saint Mamert** → **Mamertus** || **Saint-Marinaise** → **San-Marineesin** || saint-marinaise → **san-marineesch** || **Saint-Marinaise** → **San-Marinees** || **Saint-Marin** → **San Marino** || (Ville de) **Saint-Marin** → **San Marino** || **Saint Nicolas** [personnage de légende] → **Kleeschen 1** || **Saint Nicolas** [personne déguisée] → **Kleeschen 2** || **Saint Nicolas** [figurine en chocolat] → **Kleeschen 3** || **Saint Pancrace** → **Pankratius** || saint-pierre [animal] → **Saint-pierre 1** || saint-pierre [aliment] → **Saint-pierre 2** || **Saint-Sacrement** → **Sakrament 2** || **Saint Servais** → **Servatius** || (la) **Saint-Sylvestre** → **Silvester** || Sao Tomé, **Saint-Thomas** → **Sao Tomé** || **Saint-Vincent-et-les-Grenadines** → **St. Vincent an d'Grenadinnen** || mal à l'aise, saisi d'un certain malaise → **ongemälleg 2** || saisie [d'un avoir (comme caution)] → **Saisie 1** || saisie [confiscation] → **Saisie 2** || entendre, saisir au vol → **opfänken 3** || **opschnapen** || comprendre, saisir [mentalement] → **agesinn 1** || saisir [des données numériques] → **aginn 2** || saisir [des données] → **antippen** || confisquer, saisir → **anzéien 2** || saisir [garder provisoirement] → **anzéien 4** || saisir, comprendre → **begräifen** || confisquer, saisir → **beschlagnamen** || saisir [comprendre] → **erfaassen 1** || prendre [la parole, une mesure] profiter de, saisir [une occasion] → **ergräifen 1** || saisir [un avoir (comme caution)] → **saisiéieren 1** || saisir [mettre sous la main de la justice] → **saisiéieren 2** → **sécherstellen 2** || saisir, faire revenir [de la viande] → **ubroden** || comprendre, saisir → **verstoen 2** || saisir (de) [une instance juridique] → **saisiéieren 3** [saisiéieren (mat)] || profiter de l'occasion, saisir l'occasion → **zouschloen 5** || saison des pollens → **Pollenzäit** || saison → **Joreszäit** || saison [période d'activité, période appropriée] → **Saison** || saison [d'une série télévisée] → **Staffel 3** || saisonnier, en fonction des saisons → **saisonal** || salade à couper, salade à tondre → **Rappzalot** →

Schnöttzalot || salade à couper, salade à tondre → **Rappzalot** → **Schnöttzalot** || salade de fruits, macédoine de fruits → **Uebstzalot** || salade de pissenlit → **Bettsecheschalot** || salade de pommes de terre → **Gromperenzalot** || salade de viande de bœuf → **Feierstengszalot** || salade [plante] → **Zalot 1** || salade [plat] → **Zalot 2** || **saladier**, plat (creux), récipient de cuisine → **Schossel 1** || bol, plat (creux), **saladier** → **Schossel 2** || revenu supplémentaire, salaire d'appoint → **Nieweverdéngscht** || salaire de famine → **Hongertloun** || salaire, traitement → **Gehalt** || salaire [rémunération] → **Loun 1** || salaire → **Pai** → **Salaire** || salaire horaire → **Stonneloun** || salaire minimum → **Mindestloun** || saucisson, salami → **Zoossiss** || salariat [ensemble des salariés] → **Salariat** || salariée → **Salariée** || salarié → **Salarié** || collaborateurs, salariés → **Leit 2** || salaud → **Drecksak** || salaud, salopard → **Knaschtert 2** || **Knaschtsak 1** || salaud → **Säckdréier** || salaud, ordure → **Sau 2** || salopard, salaud → **Vull 3** || sale boulot → **Drecksarbecht 2** || sale [souillé, crasseux] → **dreckeg 1** || sale [mauvais, méchant] méchamment → **dreckeg 2** || sale [désagréable, fâcheux] → **dreckeg 3** || sale, grivois, obscène → **dreckeg 4** || sale [souillé, crasseux] → **knaschteg 1** || sale [mauvais, méchant] méchamment → **knaschteg 2** || sale, grivois, obscène → **knaschteg 3** || sale [souillé] → **schmotzeg 1** || sale [grivois] → **schmotzeg 2** || salé → **salzeg** || saler, saumurer → **asolperen** || saler → **salzen** || saler, saumurer → **solperen** || saler [en cas de verglas] → **streeën 2** || saler les routes → **streeën 3** || saleté, crasse → **Dreck 1** || saleté(s), saloperie(s) [objet(s) sans valeur] → **Dreck 2** || saleté, crasse → **Knascht 1** || cochonnerie, saleté → **Sauerei 1** → **Schwéngerei 1** || boue, vase, saleté (boueuse) → **Schmorri** || véhicule de salage, saleuse → **Streewon** || salir, souiller → **bedrecksen** → **begladderen** || salir, tacher [souiller] → **besabbelen** || barbouiller, salir → **beschmieren** || salir → **beschmotzen** || salir [souiller] → **besuddelen** || baver, se salir [en mangeant] → **sud-delen 3** || salir → **verdrecksen** || salir [souiller] enrasser, polluer → **verknaschten 1** || barbouiller, salir → **verschmieren 2** || se salir → **zourrichten 2** || salive → **Spaut** || salle à manger → **Iesszëmmer** || salle à manger [pièce] → **Salle à manger 1** || salle à manger [mobilier] → **Salle à manger 2** || réfectoire, salle à manger (commune) → **Iesssall** || salle annexe → **Nieweraum** || salle d'accouchement → **Salle d'accouchement** || salle d'attente → **Salle d'attente** → **Wartesall** || salle de réunion, salle d'audience → **Sëtzungssall** || salle d'examen → **Prüfungssall** || salle d'opération, bloc opératoire → **OP** || salle d'opération → **Operatioussall** || salle de bain → **Buedzëmmer** || salle de cinéma → **Kinossall** || salle de classe → **Klassesall** → **Schoulsall** || salle de concert → **Concertssall** || salle de conférences → **Konferenzsall** || salle de danse → **Danzsall** || bar à vins, salle de dégustation [pour vins] → **Wäistuff** || salle de jeux [pièce destinée aux enfants] → **Spillzëmmer** || salle de musique → **Museksall** || salle de répétition → **Proufsall** || salle de réunion, salle d'audience → **Sëtzungssall** || salle de réveil → **Salle de réveil** || salle des chevaliers → **Rittersall** || salle de séance [pour assemblées plénières] → **Plenarsall** || salle des fêtes → **Aula** → **Festsall** || salle des professeurs →

Konferenz 3 || gymnase, **salle des sports** → **Sportshal** || gymnase, **salle des sports**, hall omnisports → **Turnhal** || **salle des sports** → **Turnsall** || chambre, cabinet, **salle** [dans un château, dans un palais] → **Gemaach** || **salle** → **Sall** || **Salomonaise** → **Salomonin** || **salomonais** → **salomonesch** || **Salomonais** → **Salomon** || **salon de coiffure** → **Coiffersalon** || **salon de coiffure**, institut de beauté → **Salon 3** || **salon de consommation** → **Salon 4** || **salon du livre** → **Bicherfoire** || **salon** [mobilier] → **Sällchen 2** → **Salon 2** || **salon** [exposition] → **Salon 5** || (salle de) séjour, **salon** (de réception) [dans une maison, dans un appartement] → **Sällchen 1** || **salon** (de réception) [dans une maison, dans un appartement] → **Salon 1** || **salaud**, **salopard** → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || **salopard**, **salaud** → **Vull 3** || **salope**, **connasse** → **Fotz 2** || **salope**, **garce** → **Louder 2** || **saleté(s)**, **saloperie(s)** [objet(s) sans valeur] → **Dreck 2** || **saloperie(s)** [chose(s) de mauvaise qualité] → **Knascht 2** || **saloperie**, **cochonnerie** [crasse, désordre] → **Knaschtere 1** || **camelote**, **saloperie(s)** → **Rebbi 1** || **saloperie** [vacherie, impertinence] → **Sauerei 2** || **saloperie** [vacherie] **scandale** [fait révoltant] → **Schwéngerei 2** || **saloperie**, **cochonnerie** [obscénité] → **Schwéngerei 3** || **salopette** → **Salopett** || **salpingite** → **Eileiterentzündung** || **salsifis** → **Salsifi 1** || **scorsonère**, **salsifis** (noir) → **Salsifi 2** → **Schwarzwuerzel** || **salto**, **saut périlleux** → **Salto** || **saluer de façon cérémonielle** → **gréissen 1** || **saluer de la main**, faire signe de la main [à quelqu'un qui est en face] → **eriwuerwénken 1** || **saluer en retour** [d'un geste] → **erémwénken** → **zeréckwénken** || approuver, **saluer**, accueillir favorablement → **approuvéieren 2** || **saluer** [accueillir, souhaiter la bienvenue à] → **begréissen 1** || **saluer**, approuver → **begréissen 2** || dire bonjour (à), **saluer** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] || **saluer**, dire bonjour → **gréissen 3** || dire bonjour (à), **saluer** → **Moien 3** [Moie soen] || faire signe (à), **saluer** → **wénken** || bonjour, **salutations** → **Bonjour 2** → **Grouss** || **salutations officielles** → **Begréissung** || tchao, **salut** → **ciao** || chance, **salut** → **Rettung 2** || **salut** [bonjour] → **salut 1** || **salut** [au revoir] → **salut 2** || **salvadorien** → **salvadorianesch** || **Salvadorien** → **Salvadorianer** || **Salvadorienne** → **Salvadorianerin** || (bon) **samaritain** → **Samariter** || **samarium** [élément chimique] → **Samarium** || **samedi** → **Samschdeg** || (le) **samedi** [un samedi précis] → **samschdes 2** || **Samedi saint** → **Karsamschdeg** || **samedi soir** → **Samschdegowend** || **Samoa** → **Samoa** || **Samoane** → **Samoanerin** || **samoan** → **samoanesch** || **Samoan** → **Samoaner** || **SAMU**, service d'aide médicale d'urgence → **SAMU** || **Sanaa** → **Sanaa** || **sanatorium** [institution] → **Sanatorium 1** || **sanatorium** [bâtiment] → **Sanatorium 2** || **sanction** [mesure répressive] → **Sanctioun** || **sanctionner** [punir] → **sanctionnéieren 1** || **sanctionner** [ratifier] → **sanctionnéieren 2** || **sanctionner** [être prévu comme sanction pour] → **stoen 9** [stoen op] || **sandale** → **Sandal** || **sandre** → **Hiechtepisch** || **sandre** [animal] → **Zander 1** || **sandre** [aliment] → **Zander 2** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || **sandwich** → **Sandwich** || **Sanem** → **Suessem** || **sang caillé** → **Blutt 2** [geliiwert Blut] || **sang** → **Blutt 1** || maîtrise de soi, **sang-froid** → **Behersschung** || **sanglant** [cruel, meurtrier] de manière sanglante → **bluddeg 2** || anse, **sangle** [d'un sac à main] → **Hänk 2** || **sangle** (de fix-

ation) → **Rimm 3** || **sanglier** → **Wéllt Schwäin** || hygiénique, d'hygiène, **sanitaire** → **hygieenesch** || **sanitaire** → **sanitär** || **sanitaire** [équipement] → **Sanitär** || **San José** → **San José** || **sans abri**, **sans domicile fixe** → **obdachlos** || **sans-abri** [femme] → **Obdachlos** || **sans-abri** → **Obdachlosen** || **sans-abri**, **sans domicile fixe**, S. D. F. → **Sans-abri** || (femme) **sans-abri**, (femme) **sans domicile fixe**, (femme) S. D. F. → **Sans-abri** || **sans problème**, **sans accroc** → **glat 2** || **San Salvador** → **San Salvador** || **sans arrêt**, **sans interruption** → **riichtduerch** || **sans arrêt**, **sans cesse** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || constamment, **sans arrêt** → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || certainement, **sans aucun doute** → **bestëmmt 1** → **definitiv 2** || **sans aucun doute** → **sonner** [sonner Zweifel] || **penses-tu**, **sans blague** → **hopp 3** [hopp hopp hoppl] || **calme**, **immobile**, **sans bouger** → **roueg 5** || **sans caféine**, **décaféiné** → **koffeinfrei** || constamment, **sans cesse** → **andauernd** || constamment, **sans cesse**, **sans relâche**, **sans répit** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || incessant, **continu**, **sans cesse** → **stänneg 1** || **sans arrêt**, **sans cesse** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || inchangé, **sans changements** → **onverännert** || **sans problème**, **sans contestation** → **weider 3** [ouni Weideres] || sûr [sans danger, sans risque] **sans danger**, **sans risque** → **sécher 1** || **sans danger**, **sans risque** → **ongeféierlech** || **sans détour**, **ouvertement**, **carrément** → **riichteraus** || franchement, **sans détours** → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || tout droit, **sans dévier** [directement] → **riicht** || général, schématique, **sans discernement**, **de manière globale** → **pauschal 2** || bien sagement, **sans discussion** → **schéin 3** || **sans discuter**, **sur-le-champ** → **gefällegst** || **sans abri**, **sans domicile fixe** → **obdachlos** || **sans-abri**, **sans domicile fixe**, S. D. F. → **Sans-abri** || (femme) **sans-abri**, (femme) **sans domicile fixe**, (femme) S. D. F. → **Sans-abri** || sûrement, **sans doute** → **sécher** → **sécherlech** || probablement, **sans doute** → **wuel 2** || pâle, **sans éclat**, **terne** → **blatzeg 2** || libre (de cours), **sans école** → **schoulfräi** || **sans gêne**, **sans égard**, **peu scrupuleux** → **rücksichtslos** || **agressif**, **sans égards**, **agressivement** → **aggressiv 2** || de glace, **sans émotion** → **äiskal 3** || **chômeuse**, **sans-emploi** → **Aarbechtslos** || **chômeur**, **sans-emploi** → **Aarbechtslosen** || **sans engagement**, **sans s'engager** → **onverbindlech** || clair, **sans équivoque**, **manifestement** → **eendeiteg** || clair (et net), **sans équivoque** → **onmëssverständlech** || impeccable, **sans faute**, **sans erreur**, **sans accroc** → **feelerfräi** || **sans se faire remarquer**, **sans être aperçu(e)** → **onbemierkt** || **sans être reconnu**, **sans être découvert** → **onerkant** || **sans être reconnu**, **sans être découvert** → **onerkant** || **sansevière** → **Schwéiermammszong** || non excusé, **sans excuse** → **onentschëllegt** || inexpérimenté, **sans expérience** → **onerfueren** || totalement fiable, **sans faille**, à coup sûr → **doudsécher** || **sans** [dépourvu de, sans la compagnie de] → **ouni 1** || **sans** [non compris] → **ouni 2** || **sans** [sans l'aide de] → **ouni 3** || **sans** → **ouni 1** [ouni ze] || vraiment, absolument, **sans faute** → **definitiv 1** || dans tous les cas, **sans faute** → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **sans faute** [obligatoirement] → **Feel 2** [ouni Feel] || impeccable, **sans faute**, **sans erreur**, **sans accroc** → **feelerfräi** || faible, **sans force** → **aarmséileg 3** || faible, **sans force**,

chétif → **daierlech 1** || las, faible, **sans force** → **mackeg** || avachi, **sans forme** → **latscheg 1** || **sans freiner** → **ongebremst** || grossier, **sans gêne**, grossièrement → **lëmmelzeg** || sans plus de façons, de but en blanc, **sans gêne** → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **sans gêne**, sans égard, peu scrupuleux → **rücksichtslos** || désinvolte, **sans-gêne**, sans se gêner → **ongenériert** || dilué, **sans goût** → **wässereg** || **sans hésiter** → **kuerzerhand** || **sans imagination** → **fantasielos** || **sans importance**, insignifiant → **irrelevant** || insignifiant, **sans importance** → **onweesentlech** || **sans importance**, futile → **onwichtig** || sans arrêt, **sans interruption** → **richtduerch** || sans laisser de trace → **spuerlos** || **sans les mains**, sans se tenir → **fräihänneg 1** || mal élevé, impoli, **sans manières**, impoliment → **onmanierlech** || non maquillé, **sans maquillage** → **ongeschminkt** || **sans pareil**, incomparable, incomparablement → **onvergläichlech** || énorme, **sans pareil** → **riseg 2** || **sans pareil** → **sonnergläichen** || facilement, **sans peine** → **gutt 1** || **sans plomb** → **bläifrai** || **sans plus de façons**, de but en blanc, sans gêne → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **sans prendre d'élan** → **Stand 1** [aus dem Stand] || improvisé, **sans préparation** → **onviberet** || **sans problème**, sans accroch → **glat 2** || **sans problème**, sans contestation → **weider 3** [ouni Weideres] || **sans que** → **ouni 2** [ouni datt] || **sans raison** → **ëmsoss 2** → **näischt 6** [fir näischt] || **sans rancune** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || irréfléchi, inconsideré, **sans réfléchi** → **oniwwerluecht** || constamment, sans cesse, **sans relâche**, sans répit → **derwider** [drop an derwider] → **drop 4** [drop an derwider] || constamment, sans cesse, sans relâche, **sans répit** → **derwider** [drop an derwider] → **drop 4** [drop an derwider] || **sans retenue** → **hemmungslos 2** || sans danger, **sans risque** → **ongefëierlech** || sans engagement, **sans s'engager** → **onverbindlech** || **sans scrupules** → **hemmungslos 1** || **sans scrupules**, froidement, de sang froid → **kalbliddeg** || **sans scrupules** → **skrupellos** || **sans se faire remarquer**, sans être aperçu(e) → **onbemierkt** || désinvolte, sans-gêne, **sans se gêner** → **ongenériert** || peu critique, crédule, **sans sens critique** → **onkritesch** || dénué de sens musical, **sans sensibilité musicale** → **onmusikalesch** || **sans les mains**, **sans se tenir** → **fräihänneg 1** || peu soigné, négligé, **sans soin** → **onuerdentlech 3** || **sans solde**, non rémunéré → **onbezuelt 2** || **sans symptômes** → **symptomfrei** || dénué de tact, indélicat, **sans (le moindre) tact, avec indécatesse** → **taktlos** || urgent, pressant, **sans tarder, d'urgence** → **dréngend** || rapide [prompt] **sans tarder, vite** → **séier 3** || **sans tarder**, immédiatement, sur-le-champ → **eenzock** || vite, **sans tarder** → **hell 2** || **sans visibilité** [non visible dans toute son étendue] → **oniwwersichtlech 1** || **sans voiture** → **autofrai** || **sans y être invité** [sans y être incité] → **ongefrot** || **santé collective** → **Santé publique** || **santé** [état physiologique] → **Gesondheet** || à la vôtre, à la tienne, (à votre) **santé**, (à ta) **santé** → **prost** || à la vôtre, à la tienne, (à votre) **santé**, (à ta) **santé** → **prost** || **Santiago** (du Chili) → **Santiago de Chile** || **santoméen** → **sao-toméesch** || **Santoméen** → **Sao-Toméer** || **Santoméenne** → **Sao-Toméerin** || **Sao-Tomé-et-Prince** → **Sao Tomé a Principe** || **Sao Tomé**, Saint-Thomas → **Sao Tomé** || **saoudien** → **saudi-arabesch** || **Saoudien** → **Saudi-**

Araber || **Saoudienne** → **Saudi-Araberin** || **saper**, miner [compromettre] → **ënnergrewen** || pompier, **sapeur-pompier** → **Pompjee 1** || (association des) **sapeurs-pompiers** → **Pompjeesveräin** || **sapin de Noël** → **Chrëschtbeemchen** || **sapin** [arbre] → **Dänn 1** || nom d'une pipe, nom d'un chien, **sapristi** → **hackerstiwel** || tonnerre de Brest, nom d'une pipe, **sapristi** → **Kräizdonnerwieder** || zut, **sapristi**, la vache, putain → **kredjëft** || nom d'une pipe, nom d'un chien, **sapristi** → **zackerdjëss** || **Sarajevo** → **Sarajevo** || **sarcasme** → **Sarkasmus** || **sarcastique**, de manière sarcastique → **sarkastesch** || **parcelle d'été** → **Knäckint** → **Summerint** || **parcelle d'hiver** → **Krickint** → **Wanterint** || **sarcler** → **krauden 1** || **sarcophage** → **Sarkophag** || **sardine** [animal] → **Sardinn 1** || **sardine** [aliment] → **Sardinn 2** || **sarrasin** [céréale] → **Wëllkar** || **Sarrebruck** → **Saarbrécken** || **sarriette** → **Bounekraitchen** || **SARS-CoV-2** → **Sars-Cov-2** || **Sassel** → **Saassel** || **écluser**, **sasser** → **schleisen 1** || **sacré**, maudit, **satané** → **verdäiwelt 1** || **sacré**, **satané** [extraordinaire] **sacrément**, **diablement** → **verdäiwelt 2** || **satellite** [corps céleste] → **Satellit 1** || **satellite** (artificiel) → **Satellit 2** || **satiné** → **satinéiert** || **satin** [étoffe] → **Satin** || **satire** → **Satir** || **satirique** → **kabarettistesesch** || **satirique**, d'une manière satirique → **satiresch** || **satisfaction** [contentement] → **Satisfaktioun 1** || **satisfaction**, gain de cause [devant un tribunal] → **Satisfaktioun 2** || **satisfaction** [contentement] → **Zefriddenheet** || **satisfaire à**, répondre à → **gerecht 2** [gerecht ginn] || remplir, **satisfaire à** → **nokommen 4** || **satisfaire**, assouvir → **befriddegen 1** || **satisfaire** [contenter] → **zefriddestellen** || **satisfaire sa curiosité**, faire le badaud → **virwëlzen** || acceptable, **satisfaisant** → **akzeptabel 2** || convenable, acceptable, **satisfaisant**, convenablement → **anstänneg 2** || assez bien, **satisfaisant** [note scolaire] → **Drei** || **satisfaisant** → **zefriddestellend** || content, **satisfait**, béat → **zefridden** || **Saturne** [planète] → **Saturn 1** || **Saturne** [dieu de la mythologie] → **Saturn 2** || **saturnisme**, intoxication par le plomb → **Bläivergëftung** || **sauce à l'oseille** → **Sauerampelsooss** || vinaigrette, **sauce à salade** → **Dressing 2** || **sauce au pécorino** → **Pecorinozooss** || **sauce béchamel** → **Bechamelszooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || **sauce bolognaise** → **Bolognesezooss** || **sauce** → **Zooss 1** || **sauce (au)fromage** → **Kéiszooss** || **sauce homardine** → **Homardszooss** || **sauce madère** → **Madèreszooss** || **sauce spaghetti** → **Spaghettiszooss** || **sauce tomate** → **Tomatenzooss** || **sauce Worcestershire** → **Worcestershirezooss** || **saucisse à griller de Thuringe** → **Thüringer 1** || **saucisse à griller** → **Grillwurscht** → **Thüringer 2** || **saucisse au vin (blanc)** → **Wäinzsooss** || **saucisse de Francfort** → **Wirschtchen** || **saucisse de viande**, cervelas [de viande très finement hachée] → **Lyoner** || **saucisse**, saucisson → **Wupp 3** || **saucisse** → **Wurscht 2** || **saucisse fumée** [de porc et de bœuf] → **Mettwurscht** || **saucisson de pâte de foie** → **Liewerwurscht 1** || **saucisse**, **saucisson** → **Wupp 3** || **saucisson**, salami → **Zoossiss** || **sauf**, à moins que → **ausser 1** || **sauf**, à part, excepté, à l'exception de → **ausser 1** || **sauf si**, à moins que → **dees** || **saugé** → **Salbei** || bizarre, **saugrenu** → **skurriel** || **saule** → **Weid** || **saumon** [animal] → **Saumon 1** || **saumon** [aliment] → **Saumon 2** || **saumon fumé** → **Saumon 3** [Saumon fumé] || **saumure** → **Solper**

|| saler, **saumurer** → **asolperen** → **solperen** || **sauna** [bain de chaleur] → **Sauna 1** || **sauna** [installation] → **Sauna 2** || **sauna** [établissement] → **Sauna 3** || **saut** à la perche → **Stabhéichsprong** → **Stafhéichsprong** || **saut de main** → **Iwwerschlag 1** || **saut en hauteur** → **Héichsprong** || **saut en longueur** → **Wäitsprong** || **saut en parachute** → **Fallschiermsprong** || **sauter à la corde** → **Seel 2** [am Seel sprangen] || **sauterelle** → **Heesprénger** || **sauter**, omettre → **ausloossen 2** || **sauter** [fusible] → **erausfueren 3** || **sauter**, sortir [se détacher d'un support] → **erausprangen 2** || **sauter** [d'en haut, vers le bas] → **erofsprangen 1** || **sauter** [se détacher] → **erofsprangen 2** || **sauter**, monter [en sautant] → **erofsprangen** || **sauter** [se détacher d'un coup] → **ewechfueren** || **sauter** [omettre] → **iwwersprangen** || **sauter**, sautiller, bondir → **sprangen 1** || **sauter** (dehors), sortir [en sautant] → **erausprangen 1** || **sauter** (en parachute) → **ofsprangen 2** || **sauteur en hauteur** → **Héichsprénger** || **sauteuse en hauteur** → **Héichspréngerin** || **saut**, courte distance → **Kazesprong** || **saut**, bond → **Sprong 1** || **saut** (en parachute) [départ d'un saut] → **Ofsprong 2** || **sautiller** → **hopsen** || **sauter**, sautiller, bondir → **sprangen 1** || **salto**, **saut périlleux** → **Salto** || **sauvage** [non domestiqué] → **wéll 1** || **sauvegarde** [préservation] → **Rettung 3** || effectuer la sauvegarde de, **sauvegarder** [des données numériques] → **ofsaven** → **ofspäicheren** || maintenir, **sauvegarder** → **oprechterhalen** || **sauvegarder** [des données numériques] → **saven** || protéger, préserver, **sauvegarder** → **schützen 2** || **sauvegarder**, archiver [des données] → **sécheren 4** || **sauvegarder** [des données numériques] → **späicheren 2** || s'enfuir, se **sauver** → **fortlafen** || **sauver** [mettre en sûreté] → **retten 1** || **sauver**, tirer d'affaire → **retten 2** || **sauver** [préserver, sauvegarder] → **retten 3** || **sauvetage aquatique** → **Rettungsschwammen** || **sauvetage** [mise en sûreté] → **Rettung 1** || **savane** → **Savann** || **savates** [chaussures, pantoufles] → **Laatschen** || **Savelborn** → **Suwelbuer** || **savoir-faire** → **Zock 1** || pouvoir, **savoir**, être en mesure de → **kënnen 1** || connaissances, **savoir** → **Wëssen** || **savoir** [avoir des connaissances] → **wëssen 1** || **savoir** [avoir connaissance] → **wëssen 2** || **savoir** [pertinemment] être sûr que → **wëssen 3** || **savoir** [être à même de] → **wëssen 5** [wëssen ze] || avoir pigé, **savoir** [s'y prendre] → **er-aushunn** || (bonnes) manières, **savoir-vivre** → **Ém-gangsform** || **savon désinfectant** → **Desinfektioun-sseef** || engueulade, **savon** → **Panzrappecht** || **savon** [substance] → **Seef 1** || (morceau de) **savon**, savonnette → **Seef 3** || **savonner** → **aseefen 1** || (morceau de) **savon**, savonnette → **Seef 3** || **savon noir** → **Seef 2** [schwarz Seef] || **savourer** [déguster] → **genéissen 1** || **savourer** [jouir de, apprécier] → **genéissen 2** || délicieux, **savoureux**, succulent → **lecker** || **saxophone** → **Saxofon** || **scalpel** → **Skalpell** || **scampi** → **Scampi** || **scandale de corruption** → **Korruptionsskandal** || honte, **scandale** → **Hon** || saloperie [vacherie] **scandale** [fait révoltant] → **Schwéngerei 2** || **scandale** → **Skandal** || scandaleux, insolent, **scandaleusement** → **onerhéiert 1** || **scandaleux**, insolent, **scandaleusement** → **onerhéiert 1** || **scandaleux** → **skandaléis** || choqué, **scandalisé** → **entsat** || choquer, **scandaliser** → **schockéieren** || **scandaliser**, choquer → **skandaliséieren** || **scandium** [élément chimique] → **Scandium**

|| **scanner** → **scannen** || **scanner** [de textes, d'images] → **Scanner 1** || **scanner** [de contrôle, de détection] → **Scanner 2** || **scarlatine** → **Scharlach** || **sceau**, cachet → **Sigel 1** || **sceau** [représentation] → **Sigel 2** || **sceau** [empreinte] → **Sigel 3** || cimenter, **sceller avec du ciment** → **anzementéieren** || **sceller dans du béton** → **abetonéieren** || **sceller** [fixer dans un mur] → **amaueren 2** || cacheter, **sceller** → **versigelen 1** || **sceller** [les terrains naturels] → **versigelen 3** || **scénario** [d'un film] → **Dréibuch** || **scénario** → **Zenario 1** || **scène de chasse** → **Juegdzeen** || **scène** [d'un théâtre] → **Bün** || **scène**, éclat [dispute] → **Optrétt 4** || **scène** [partie d'un spectacle] → **Zeen 1** || **scène musicale**, monde de la musique → **Musekszeen** || **scénique** → **zeenesch** || **scénographe** → **Zeenograf** || (femme) **scénographe** → **Zeenografin** || **scepticisme** [défiance] [incrédulité] → **Skepsis** || **scepticisme** [doctrine] → **Skeptizismus** || **sceptique**, critique, de façon sceptique, de façon critique → **kritesch** || **sceptique** → **Skeptiker** || **sceptique** [femme] → **Skeptikerin** || **sceptre** → **Zepter** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schandel** → **Schandel** || **Scheedbiert** → **Scheedbiert** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheidel** → **Scheedel** || **Scheidgen** → **Scheedgen** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schéiferei** → **Schéiferei** || **schéma** [figure, diagramme] → **Scheema 1** || **schéma** [modèle] → **Scheema 2** || général, **schématique**, sans discernement, de manière globale → **pauschal 2** || **schématique**, schématiquement → **schematesch** || **schématique**, **schématiquement** → **schematesch** || **schématiser** → **schematiséieren** || **Schengen** → **Schengen** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || **Scheuerberg** → **Schierbiert** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferme de) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** → **Schierener Millen** || **Schifflange** → **Schëffleng** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiert** || **Schimpach** → **Schëmpech** || **schizophrène** → **schizophreen** || **schizophrénie** → **Schizophrenie** || **Schlammeestee**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammestee**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schleif** → **Schleef** || **Schleifmillen** → **Schläifmillen** || **Schleifmühle** → **Schläifmillen** || **Schleiterhaff** → **Schläiterhaff** || **Schleiwenhaff** → **Schléiwenhaff** || **Schlinder** → **Schlënner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlënnermanesch** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmëdd** || **Schmuelen** → **Schmuelen** || **Schockmillen** → **Schockmillen** || **Schoenfels** → **Schëndels** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffiels** → **Schoffiels** || **Schoos** → **Schous** || **Schorenshaff** → **Schorenshaff** || **Schouweiler** → **Schuller** || **Schrassig** → **Schraasseg** || **Schrassig-Kuelebiert** → **Schraasseger Kuelebiert** || **Schroedeschhaff** → **Schrédeschhaff** || **Schroundweiler** → **Schroundweiler** || **Schueberfouer** [fête foraine de la ville de Luxembourg] → **Schueberfouer** || **Schumannseck** → **Schumannseck** || **Schummeschmillen** → **Schummeschmillen** || **Schüttburg-Château** → **Schibbreger Schlass** || **Schüttburg-Moulin** → **Schibbreger Millen** || **Schuttrange** → **Schëtter** || **Schwaarzenhaff** → **Schwaarzenhaff** || **Schwaarzenhiwwel** → **Schwaarzenhiwwel** || **Schwanenthal** →

Schwunnendall || **Schwanterhaff** → **Schwanterhaff** || **Schwebach** → **Schweebach** || **Schwebach-Pont** → **Schweebecher Bréck** || **Schwebsingen** → **Schwéids-beng** || **Schweich** → **Schweech** || **Schwiedelbrouch** → **Schwiddebruch** || **sciatique** → **Sciatique** || **scie circulaire** → **Kreessee** || **scie** [outil] → **See 1** || **scie** [personne] → **See 2** || **science** [domaine, discipline] → **Wëssenschaft** || sciences naturelles, sciences de la nature → **Naturwëssenschaft** || sciences naturelles, sciences de la nature → **Naturwëssenschaft** || **scientifique**, **scientifiquement** → **wëssenschaftlech** || **scientifique** → **Wëssenschaftler** || **scientifique** [femme] → **Wëssenschaftlerin** || **scientifique**, **scientifiquement** → **wëssenschaftlech** || **scier** [en deux] → **duerchseeën** || **scier** [couper à la scie] → **seeën 1** || **scier** [insister auprès de] → **seeën 3** [seeën (un)] || **scier**, **tronçonner** [diviser] → **zerseeën** || **scierie** [établissement] → **Seeërei 1** || **scierie** [bâtiment] → **Seeërei 2** || **diviser**, **scinder** → **opsplécken** || fendre, **diviser**, **scinder** → **splécken 1** || briller, **scintiller** → **blénken 2** || **scintiller**, **vaciller** [lumière, flamme] → **flackeren 1** || **scintiller** → **flimieren** || reluire, **scintiller**, avoir des reflets... → **schimmeren** || **sciure** (de bois) → **Seemiel** || **sclérose en plaques** → **Multipl Skleros** || se scléroser → **verkalleken 2** || **scolaire** → **schoulesch** || **scolariser** [faire commencer l'école] → **scolariséieren** || **scolarité** [période de scolarisation] → **Schoulzäit 1** || **scoliose** → **Skolios** || **scorbut** → **Skorbut** || **score** [provisoire] → **Stand 6** || **scorie** [obtenue en sidérurgie] → **Schlak** || **scorpion** [animal] → **Skorpioun 1** || **Scorpion** [signe astrologique] → **Skorpioun 2** || **scorsonère**, **salsifs** (noir) → **Salsifi 2** → **Schwarzwuerzel** || **ruban adhésif**, **scotch** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **scout** → **Scout** || **scrupule** [état d'âme] → **Hemmung 1** || **scrupule** [doute moral, gêne morale] → **Skrupel** || **scrutin**, **vote** → **Ofstëmmung** || **graver**, **sculpter** [au burin] → **meesselen** || **sculpter** → **sculptéieren** || **sculpter** (dans le bois) → **schnätzen 1** || **sculpter sur bois**, **faire de la sculpture sur bois** → **schnätzen 2** || **sculpteur** → **Sculpteur** || **sculptrice** → **Sculptrice** || **sculpture** [œuvre d'art] → **Skulptur 1** || **sculpture** [art] → **Skulptur 2** || **seaborgium** [élément chimique] → **Seaborgium** || **séance de carnaval** [spectacle] → **Kapesetzung** || **séance de la Chambre des députés**, **séance parlementaire** [au Luxembourg] → **Chambersetzung** || **réunion de travail**, **séance de travail** → **Aarbechtssetzung** || **séance du conseil communal** → **Gemengerotssetzung** || **séance** [d'un spectacle] → **Seance 1** || **séance** [d'une assemblée] → **Seance 2** || **séance** [pour traitement, pour consultation] → **Seance 3** || **réunion**, **séance** → **Setzung** || **représentation** [d'un spectacle] **séance** [de cinéma] → **Virstellung 3** || **séance de la Chambre des députés**, **séance parlementaire** [au Luxembourg] → **Chambersetzung** || **seau à charbon**, **pot à charbon** → **Gelp** || **seau de sel de déneigement** → **Streeeemer** || **seau en plastique** → **Plastikseemer** || **seau** → **Eemer** || **sécateur** → **Secateur** || **sec** [non mouillé, non humide] → **dréchen 1** || **sec** [déshydraté] → **dréchen 2** || **sec**, **aride** [sans pluie] → **dréchen 3** || **sec**, **ennuyeux**, **monotone** → **dréchen 4** || **sec**, **pince-sans-rire** → **dréchen 5** || **sec** [brusque, cassant] **séchement** → **sec 1** || **sec** [vin] → **sec 2** || **sèche-cheveux** → **Fön 2** || **sèche-linge** → **Trockner** || **sec** [brusque, cassant] **séchement** → **sec 1** || **moisir**

(d'ennui), **sécher d'impatience** → **vergadderen** || commencer à sécher, **sécher en partie** → **undréchnen** || **sécheresse** [période sèche] → **Dréchent** || **sécher** [rendre sec] → **dréchnen 1** || **sécher** [devenir sec] → **dréchnen 2** || **sécher** [avec un sèche-cheveux] → **fönen** || **essuyer**, **sécher** → **ofdréchnen** || **sécher** [manquer volontairement] → **schwänzen** || **coller** (à), **sécher** (et s'incruster) → **upapen 2** [upapen (un)] || **accessoire**, **secondaire** → **niewesächlech** || (enseignement) **secondaire** → **Secondaire** || **seconde** [unité de temps] → **Sekonn 1** || **seconde** [court moment] → **Sekonn 2** || **seconde** [unité de position] → **Sekonn 3** || **deuxième**, **second** → **zweet** || **secouer** [pour enlever de la poussière, des miettes] → **ausrëselen** || **secouer** [un coussin, une couette] → **opklappen 1** → **oprëselen 1** || **secouer** [arracher à l'indifférence] → **oprëselen 2** || **secouer** [agiter, ébranler] → **rëselen 1** || **secouer** [légèrement] → **ruckelen** [ruckelen un] || **secouer** [bruyamment] → **rabbelen 3** [rabbelen un] || **secouer la tête** [comme signe de désapprobation, de mépris] → **rëselen 2** [de Kapp rëselen] || **secouer violemment** → **rosen 5** [rosen un] || **secouriste** → **Sanitärer** || **secouriste** [femme] → **Sanitärerin** || **secouriste** → **Secourist** || (femme) **secouriste** → **Secouristin** || **secrétaire communale** → **Gemengesekretärin** || **secrétaire communal** → **Gemengesekretär** || **secrétaire d'État** → **Staatssekretär** || **secrétaire d'État** [femme] → **Staatssekretärin** || **secrétaire** [employé de bureau] → **Sekretär 1** || **secrétaire** [d'une association, d'un club] → **Sekretär 2** || **secrétaire** [avec pouvoir décisionnel] → **Sekretär 3** || **secrétaire** [fonctionnaire] → **Sekretär 4** || **secrétaire** [meuble] → **Sekretär 5** || **secrétaire** [employée de bureau] → **Sekretärin 1** || (femme) **secrétaire** [d'une association, d'un club] → **Sekretärin 2** || (femme) **secrétaire** [avec pouvoir décisionnel] → **Sekretärin 3** || (femme) **secrétaire** [fonctionnaire] → **Sekretärin 4** || **secrétaire générale** → **Generalsekretärin** || **secrétaire général** → **Generalsekretär** || **secrétariat** [service] → **Sekretariat 1** || **secrétariat** [local] → **Sekretariat 2** || **secret bancaire** → **Bankgeheimnis** || **secret**, **caché**, **clandestin**, **secrètement**, **en cachette**, **clandestinement** → **heemlech** || **sécréter** [une hormone] → **ausschëdden 3** || **éliminer** [par les pores] **sécréter** → **ausscheeden 1** || **secret** [confidentiel] en **secret**, **secrètement** → **geheim 1** || **secret** [dérobé, caché] → **geheim 2** || **secret** [information tenue cachée] → **Geheimnis** || **secret**, **caché**, **clandestin**, **secrètement**, **en cachette**, **clandestinement** → **heemlech** || **secret**, **cachotterie** → **Heemlechkeet** || **sécrétion** [substance sécrétée] → **Sekret** || **secret médical** → **Secret médical** || **secret professionnel** → **Schweigeflicht** || **secte** → **Sekt** || **secteur agricole** → **Agrarsektor** || **ressort**, **secteur** (géographique) **de compétence** → **Ressort 2** || **secteur de la santé publique** → **Gesondheitswiesen** || **secteur des services**, **secteur tertiaire** → **Déngschtleschtungssektor** || **secteur des soins** [de la santé publique] → **Fleegesektor** || **secteur du livre** → **Bichersektor** || **secteur** [zone] → **Beräich 1** || **domaine**, **secteur** [d'activité] → **Gebitt 2** || **territoire**, **secteur** [administratif, géographique] → **Revéier 2** || **secteur** [zone géographique (de compétence)] → **Sektor 1** || **secteur**, **branche** → **Spart** || **monde**, **milieu**, **secteur**, **domaine** → **Welt 5** || **zone**, **secteur**, **surface** (délimitée),

périmètre → **Zon** || **secteur** (d'activité) → **Secteur 2** || **secteur financier** → **Finanzsektor** || monde des finances, **secteur financier** → **Finanzwiesen** || **secteur frontalier** → **Grenzbezierk** || **secteur privé** → **Privatsektor** || secteur des services, **secteur tertiaire** → **Déngschtleeschungssektor** || **section** [groupe, partie d'un ensemble] → **Sektioun 1** || **section locale** → **Lokalsektioun** || **sectionner** [avec une pince] → **duerchpëtzen** || **sectionner** [détacher à la pince] → **opfëtzen** || **sectoriel** [relatif à un secteur d'activité] par secteurs → **sektoriell** || **séculier**, civil → **weltlech** || **sécuriser** [un lieu] → **ofsécheren 1** || **sécuriser** [rendre plus sûr, protéger] → **sécheren 1** || **sécurité**, protection → **Gebuergenheet** || **sécurité** [sûreté] → **Sécherheet 1** || garantie, **sécurité** → **Sécherheet 3** || (dispositif de) **sécurité** → **Sécherung 2** || caisse de maladie, caisse de santé, **sécurité sociale** → **Krankekeess** || (vitesse de) **sédimentation sanguine** → **Bluttsenkung** || **sédiment** [dépot naturel] → **Sediment** || **séduire** [faire la conquête de] → **verféieren 2** || **séduisant**, de manière séduisante → **attraktiv 2** || sexy, **séduisant**, de manière séduisante → **lackeleg** || **séduisant**, racé → **rasseg 2** || (pouvoir) **se faire**, (pouvoir) se réaliser, (pouvoir) avoir lieu → **zustan kommen** || **se** → **sech 1 2 3 4** || **segment** [partie d'un tout] → **Segment** || **seiche**, calamar, poulpe → **Tëntefesch** || **seigle** → **Kar** || **seigneur**, maître → **Här 3** || maître, **seigneur** → **Meeschter 5** || Dieu, **Seigneur** → **Herrgott** || **sein** [organe féminin] → **Broscht 3** || tremblement (de terre), **séisme** → **Biewen** || **Seitert** → **Saitert** || seize cents, mille six cents → **siechzénghonnert** || **seize** → **siechzég** || **seizième** → **siechzéngt** || **séjour** [temps passé] → **Openthalt 1** || **séjour** [pièce] → **Stuff** || living(-room), (salle de) **séjour** → **Living** || (salle de) **séjour**, salon (de réception) [dans une maison, dans un appartement] → **Sällchen 1** || sel de déneigement, **sel de dégel** → **Streesalz** || sel de déneigement, sel de dégel → **Streesalz** || **sélect**, chic → **nobel 2** || **sélectif** [exigeant] → **pipeg 2** || **sélectif**, de manière sélective → **selektiv** || choix, **sélection** → **Auswiel 2** || **sélection** [de sportifs] → **Kader 6** || **sélection** [action de choisir] → **Selektioun 1** || **sélection** [éléments sélectionnés] → **Selektioun 2** || **sélectionner**, choisir → **erausplécken** || **sélectionner** [d'après des critères définis] → **selektionieren 1** || **sélectionner** [un élément d'interface graphique] → **selektionieren 2** || **sélénium** [élément chimique] → **Selen** || **sel** [alimentaire] → **Salz 1** || **sel** [composé chimique] → **Salz 2** || **self-service** [restaurant, magasin] → **Selfservice 2** || **selle** [siège] → **Suedel** || **seller** → **suedelen** || **selles** [matières fécales] → **Stull 2** || **sel minéral** → **Mineralstoff** || **selon**, suivant, en fonction de → **jee 2** [jee no] || **selon**, d'après → **no 4** || **selon** (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || à la mode, **selon la mode** → **moudesch** || **selon toute vraisemblance**, apparemment → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || thématique, **selon une approche thématique**, par thèmes → **thematesch** || **Selscheid** → **Selschent** || **Selz** → **Selz** || **semailles** [période de l'année] → **Sot 2** || **semaine A** [dans les écoles luxembourgeoises] → **A-Woch** || **semaine B** [dans les écoles luxembourgeoises] → **B-Woch** || **semaine de(s) quarante heures** → **Véierzegstonnewoch** || **semaine** [cycle de sept jours] → **Woch 1** || **semaine** [jours ouvrables] → **Woch 2** || **semaine sainte** → **Karwoch** ||

semblable, de manière semblable → **änlech** || prochain, **semblable** → **Matmensch** || **sembler** à, paraître à → **virkommen 4** || avoir l'air, paraître, **sembler** → **schéngen 2** || **sembler que** [selon les apparences] → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || **sembler suspect** à → **geheier 1** [net geheier sinn] || **semelle** [d'une chaussure] → **Suel 1** || **semelle** (de chaussure) → **Schongsuel** || **semelle** (intérieure) → **Suel 2** || **semelle orthopédique** → **Einlag 1** || **semence de trèfle** → **Kléisom** || **semence** [graines de végétaux] → **Som 1** || **semence**, sperme → **Som 2** || **semence** [graines] → **Sot 1** || **semences** [graines] → **Geseems** || **semences** [bulbes, tubercules] → **Saz 7** || **semer**, distancer → **ofhänken 1** || **semer** [des graines] → **séien 1** || **semer** [procéder à l'ensemencement] → **séien 2** || **semer** [faire pousser, cultiver] → **uséien** || **semestre** [moitié d'une année] → **Semester 1** || **semestre** [scolaire] → **Semester 2** || **semeuse**, semoir [machine agricole] → **Séimaschinn** || **séminaire**, colloque → **Seminaire 1** || (grand) **séminaire** [institution, établissement religieux] → **Seminaire 2** || (grand) **séminaire** [bâtiment] → **Seminaire 3** || **séminariste** → **Seminarist** || **séminariste** [femme] → **Seminaristin** || **semeuse**, semoir [machine agricole] → **Séimaschinn** || **semoule** → **Schmull** || **sénat** → **Senat** || **Sénégalaise** → **Senegaleesin** || **sénégalais** → **senegaleesch** || **Sénégalais** → **Senegalees** || **Sénégal** → **Senegal** || **sénile** → **senil** || **sénilité** → **Senilité** || **senior** [sportif] → **Senior 2** || **sénior** [personne âgée] → **Senior 1** || **sénior** [femme âgée] → **Seniorin** || **Senningen** → **Senneng** || **Senningerberg** → **Sennengerberg** || **sensation** [physique] → **Gefill 1** || **sensationnel**, de façon sensationnelle → **sensationell** || **sensations fortes**, coup de fouet → **Kick** || **sens de** [faculté intuitive de comprendre] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **sens de l'honneur** → **Éiergefill** || **sens de l'orientation** → **Orientatioun 1** → **Orientéierungssënn** || **sens du poil** → **Stréch 3** || raisonnable, **sensé** → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** || **sens** [d'un mot, d'une expression] → **Bedeutung 1** || **sens** [de perception] → **Sënn 1** || **sens** [signification] → **Sënn 2** || **sens**, raison (d'être) → **Sënn 3** || **sens** [direction, orientation, position] → **Wee 5** || (sixième) **sens**, flair, intuition → **Gespier** || information, **sensibilisation** → **Opklärung 2** || **sensibilisation** [pour susciter l'attention] → **Sensibilisierung** || **sensibiliser** [faire réagir] → **sensibilisieren** || **sensibilité** [d'un appareil de mesure] → **Empfindlechkeet 2** || **sensibilité**, photosensibilité → **Empfindlechkeet 3** || **sensibilité** [affectivité, émotivité] → **Sensibilitét 1** || **sensibilité** [empathie, réceptivité] → **Sensibilitét 2** || **sensibilité** [opinion, tendance] → **Sensibilitét 3** || **sensibilité** [d'un appareil de mesure] → **Sensibilitét 4** || **sensibilité**, photosensibilité → **Sensibilitét 5** || **sensible** [physiquement irritable] → **empfindlech 1** || **sensible** [émotif] → **empfindlech 2** || **sensible** [appareil de mesure] → **empfindlech 3** || **sensible**, photosensible → **empfindlech 4** || **sensible** [émotif] → **sensibel 1** || **sensible** [compatissant] → **sensibel 2** || **sensible** [physiquement irritable] → **sensibel 3** || **sensible**, épineux [dossier, sujet] → **sensibel 4** || **sensible** [appareil de mesure] → **sensibel 5** || **sensible**, photosensible → **sensibel 6** || **sensible**, émotif → **zimperlech 2** || **sensible** (à), sujet à, vulnérable (à) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **sens inverse** → **Géigerichtung** || **sensualité**

↳ **Sënnleckeet** ↳ **Sensualitéit** || **sensuel** [lérotique] ↳ **sënnlech** || (rue à) **sens unique** ↳ **Einban** || **sentant le renfermé** ↳ **muffeg 1** || **sentier de jardin** ↳ **Gaardepad** || chemin de randonnée, **sentier de randonnée** ↳ **Wanderwee** || **sentier** ↳ **Pad** || chemin [voie de circulation] **sentier** ↳ **Wee 1** || **sentimental** [émotif, larmoyant] de façon sentimentale ↳ **sentimental** || **sentimentalité** ↳ **Sentimentalitéit 1** || **sentiment de culpabilité** ↳ **Scholdgefill** || **sentiment** [impression, émotion] ↳ **Gefill 2** || **sentiments amoureux** ↳ **Verlëiftheet** || se **sentir** ... [avoir l'impression d'être ... , se trouver ...] ↳ **virkommen 2** [sech ... virkommen] || être dans son élément, se **sentir à l'aise** ↳ **Element 3** [an sengem Element sinn] || être bien, être à l'aise, se **sentir bien** ↳ **wuel 2** [sech wuel fillen] || se **sentir déconsidéré**, se sentir défavorisé ↳ **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || se sentir déconsidéré, se **sentir défavorisé** ↳ **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || se **sentir dérangé par** ↳ **stéieren 4** [sech stéieren un] || **sentir**, ressentir, éprouver ↳ **fillen 1** || se **sentir** [avoir l'impression d'être] ↳ **fillen 3** || **sentir** [percevoir par l'odorat] ↳ **richen 1** || **sentir** [humer] ↳ **richen 2** || **sentir** [répandre une certaine odeur] ↳ **richen 3** [richen (no)] || **sentir** [percevoir les odeurs] ↳ **richen 4** || **sentir**, renifler ↳ **richen 5** [richen un] || **sentir** [physiquement] ↳ **spieren 1** || **sentir** [savoir par intuition] ↳ **spieren 2** || se **sentir** [avoir l'impression d'être] ↳ **spieren 4** || **sentir** (par le goût), sentir (le goût de) ↳ **schmaachen 1** || **sentir** (par le goût), **sentir** (le goût de) ↳ **schmaachen 1** || se **sentir flatté** ↳ **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || **sentir le chien** ↳ **hondsen** || **sentir le moisi**, avoir un goût de moisi ↳ **greezen** || **sentir le poisson** ↳ **fëschzen** || **sentir le porc**, avoir un goût de porc ↳ **schwéngzen** || **Séoul** ↳ **Seoul** || **séparation des pouvoirs** ↳ **Gewaltentrennung** || **séparation** [scission] ↳ **Trennung 1** || **séparation**, rupture ↳ **Trennung 2** || **séparation**, coupure, césure [d'un mot] ↳ **Trennung 3** || **séparatiste** ↳ **Separatist** ↳ **separatistesch** || **séparatiste** [femme] ↳ **Separatistin** || **séparé** [à part, distinct] séparément ↳ **separat** || **séparé**, à part, séparément ↳ **sonner** || seul, individuel [pris isolément] **séparément**, **individuellement**, **un à un** ↳ **eenzel 1** || à part [à l'écart, séparé, différent] **séparément** ↳ **extra 1** || **séparé** [à part, distinct] **séparément** ↳ **separat** || **séparé**, à part, **séparément** ↳ **sonner** || se **séparer de**, céder, donner ↳ **hierginn 1** || se **séparer de** [d'un bien, d'un objet] ↳ **ofschaffen 2** || se quitter, se **séparer** ↳ **auserneegoen 1** || **séparer**, (se faire) asseoir séparément ↳ **auserneesetzen 1** || **séparer** [délimiter] ↳ **separéieren 1** || se **séparer** [mettre un terme à une relation] ↳ **separéieren 2** || **séparer** [pour faire la part des choses] ↳ **trennen 2** [trennen (vun)] || **séparer**, couper [un mot] ↳ **trennen 5** || se **séparer** [prendre une autre direction] ↳ **trennen 6** || se quitter, se **séparer** ↳ **vuneneegoen 1** || **séparer** (de) [par un dispositif de séparation] ↳ **oftrennen** [oftrennen (vun)] || **séparer** (de) [pour délimiter] ↳ **trennen 1** [trennen (vun)] || **séparer** (de) [dissocier, isoler] ↳ **trennen 3** [trennen (vun)] || **séparer** (de) [enlever de, désunir] ↳ **trennen 4** [trennen (vun)] || se **séparer** (de) ↳ **trennen 7** [sech trennen (vun)] || **séparés**, distants [l'un de l'autre] ↳ **auserneen** ↳ **vuneneen** || (réussir à) avoir, (réussir à) se **procurer** ↳ **kréien 3** || **Sept-Arpens** ↳

Siwemuergen || **septembre**, mois de septembre ↳ **September** || (du) nord, **septentrional** ↳ **nërdlech** || **sept** [carte à jouer] ↳ **Siiftchen 2** || **sept** ↳ **siwen** || **sept** [chiffre] ↳ **Siwen** || **sept fois** ↳ **siwemot** || **Sept-fontaines** ↳ **Simmer** ↳ **Siwebueren** || **septicémie** ↳ **Bluttvergëftung** || **septième** ↳ **siwent** || **septième** [fraction, part] ↳ **Siwentel** || **septuple** ↳ **siwefach** || **séquence** [suite d'éléments] ↳ **Sequenz** || **serbe** ↳ **serbesch** || **Serbe** ↳ **Serb** ↳ **Serbin** || **Serbie** ↳ **Serbi-en** || (pouvoir) se faire, (pouvoir) se **réaliser**, (pouvoir) avoir lieu ↳ **zustan kommen** || calme, **serein**, calmement, avec sérénité ↳ **geloossen** || (devoir) aller, (devoir) se rendre ↳ **pilgeren 2** ↳ **reenen 2** || calme, **sérénité** ↳ **Geloossenheet** || **série éliminatoire** [d'une compétition sportive] ↳ **Playoff** || **série** [d'objets] ↳ **Serie 1** || **série** [d'émissions, d'articles] ↳ **Serie 2** || suite, **série** ↳ **Successioun 4** || **série télévisée** ↳ **Fernseeserie** ↳ **Televisiounserie** || **sérieux**, honnête, franc, **sérieusement** ↳ **eescht 2** || **sérieux** [accompli avec réflexion] **sérieusement** ↳ **eeschthaft** || vraiment, **sérieusement** ↳ **eeschtlech** || **sérieux** [accompli avec réflexion] **sérieusement** ↳ **seriö 3** || **sérieux** [sincère] **sérieusement** ↳ **seriö 4** || bon [intense] **sérieusement** ↳ **zerguttst 2** || **sérieux** [attitude sérieuse] ↳ **Eesch 1** || **sérieux**, gravité ↳ **Eesch 2** || **sérieux** [réfléchi, grave] ↳ **eescht 1** || **sérieux**, honnête, franc, **sérieusement** ↳ **eescht 2** || **sérieux** [préoccupant] ↳ **eescht 4** || **sérieux** [accompli avec réflexion] **sérieusement** ↳ **eeschthaft** || grave, **sérieux**, vilain, grièvement, **sérieusement** ↳ **ellen 4** || **sérieux**, grave, de taille ↳ **handfest 2** || **sérieux** [réfléchi, posé] ↳ **seriö 1** || **sérieux** [fiable] avec **sérieux**, de façon sérieuse ↳ **seriö 2** || **sérieux** [accompli avec réflexion] **sérieusement** ↳ **seriö 3** || **sérieux** [sincère] **sérieusement** ↳ **seriö 4** || **sérieux** [préoccupant] ↳ **seriö 6** || **sérieux** [fiabilité, application] ↳ **Seriö** ↳ **Seriositéit** || **serin cini** ↳ **Girrelitz** || **seriner** à [pour faire apprendre, pour faire comprendre] ↳ **antrichterén** || **seriner** à [répéter sans cesse à] ↳ **antroteren** || **seringue** ↳ **Pickür 1** ↳ **Sprézt 1** || **serment** ↳ **Eed 1** || **sermon** [homélie] prêché ↳ **Priedegt 1** || **sermon** [remontrance] ↳ **Priedegt 2** || **sérotine bicolore** ↳ **Zweefaarweg Fliedermaus** || **sérotine commune** ↳ **Breetfillekefliedermaus** || **sérotine de Nilsson** ↳ **Nordfliedermaus** || **serpe** ↳ **Kromm** || **serpent de pierres**, rangée de pierres (décorées) [installée comme témoignage de solidarité] ↳ **Steeschlaang** || **serpenter** ↳ **schlängelen 2** || **serpent** [animal] ↳ **Schlaang 1** || **serpentin** [de cotillon] ↳ **Fuesbändchen** ↳ **Serpentine 2** || **serpillière** ↳ **Torschong** || couche froide, **serre basse** ↳ **Kautsch** || **serre** [de jardinage] ↳ **Zär** || **serré** [très ajusté, fortement tendu] ↳ **fest 2** || **serré** [virage, courbe] ↳ **schaarf 3** || tendu, **serré** ↳ **stramm 3** || **serrer dans ses bras** ↳ **ëmäerbelen** || **serrer dans ses bras**, câliner ↳ **knuddelen** || fixer, **ser** [un outil, une pièce à façonner] ↳ **aspanen 1** || **serrer** [pour fixer] ↳ **bäidreien 1** ↳ **bäizéien 1** || **serrer** [tenir étroitement, étreindre] ↳ **drécken 3** || **serrer**, peser [exercer une pression] ↳ **drécken 7** || se **serrer**, se blottir ↳ **drécken 8** || se **serrer**, se presser ↳ **quëtschen 2** || **serrer** [vêtement, accessoire] ↳ **strämmen** || **serrer** [vêtement] ↳ **stremmen** || **serrer** [pour fixer] ↳ **unzéien 2** || **serrer**, tendre ↳ **unzéien 3** || entasser, **serrer** [des personnes, des animaux] ↳ **zesum-**

meperven || **serrer**, pincer [une partie du corps] → **zesummepëtzen** || **serrer** [l'un contre l'autre] → **zesummepressen** || se rapprocher, se **serrer** → **zesummeréckelen 2** || se **serrer la ceinture** → **quëtschen 3** || se **serrer la ceinture pour s'offrir**, se priver pour s'offrir → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || **serrer la main à** → **klécken** || **serrer les dents** → **zesummebäissen** [d'Zänn zesummebäissen] || **serre-tête** [pour maintenir les cheveux] → **Reef 3** || **serrure** → **Schlass 1** || **serrurier**, métallier → **Schlässer** || **serrurier** [service de dépannage] → **Schlësseldéngscht** || **sertir** → **faassen 3** || **servante**, bonne → **Déngschtmeedchen** || **serveur** [système informatique] → **Serfer** || **serveur**, garçon → **Serveur 2** || **serveuse** → **Serveuse** || **servabilité** → **Hëllefberetschaft** || **serviable** [obligeant] → **gefälleg 1** || **serviable**, dévoué → **hëllefberet** || **service d'accueil**, service de prise en charge → **Betreiungsservice** || **SAMU**, service d'aide médicale d'urgence → **SAMU** || **service d'expédition** → **Expeditioun 3** || service de cancérologie, **service d'oncologie** → **Onkologie 2** || **service d'orthopédie** → **Orthopedie 2** || **service d'orthophonie**, service de logopédie → **Logopedie 2** || service de secours, **service d'urgence** → **Rettungsdéngscht** || **service d'urgence** (médicale) [centre d'appels] → **Noutdéngscht** || **service d'urologie** → **Urologie 2** || **service de cancérologie**, service d'oncologie → **Onkologie 2** || **service de cardiologie** → **Kardiologie 2** || **service de chirurgie cardiaque** → **Häerzchirurgie 2** || **service de chirurgie** → **Chirurgie 2** || **service de chirurgie maxillo-faciale** → **Kiferchirurgie 2** || **service de déneigement**, service de salage → **Streedéngscht** || **service de dermatologie** → **Dermatologie 2** || **service de gastroentérologie** → **Gastroenterologie 2** || **service de gynécologie** → **Gynécologie 2** || **service de livraison** → **Liwwerservice** || service d'orthophonie, **service de logopédie** → **Logopedie 2** || **service de mammographie** → **Mammografie 3** || **service de médecine interne** → **Médecine interne 2** || **service de médecine palliative** → **Palliativstatioun** || **service de mesurage et d'identification** (de la police technique) → **Miess- an Erkennungsdéngscht** || **service de néphrologie** → **Nephrologie 2** || **service de neurochirurgie** → **Neurochirurgie 2** || **service de neurologie** → **Neurologie 2** || **service de neuropsychiatrie** → **Neuropsychiatrie 2** || poste de nuit, **service de nuit** → **Nuetsschicht** || service d'accueil, **service de prise en charge** → **Betreiungsservice** || **service de psychiatrie** → **Psychiatrie 2** || **service de radiologie** → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **service de réanimation** → **Reanimatioun 2** || **service de renseignement**, bureau de renseignement → **Renseignement** || **service des achats** [dans une entreprise] → **Akaf 2** || **service de déneigement**, **service de salage** → **Streedéngscht** || **service de secours**, service d'urgence → **Rettungsdéngscht** || **service de sécurité** → **Sécherheitsdéngscht** || **service de soins** (ambulatorie) [service d'assistance] → **Fleegedéngscht** || **service des ventes** → **Vente 3** || **service de table** [vaisselle] → **Iesszerwiss** || **service externe** → **Aussendéngscht** || **service** [département] → **Abteilung** || **service** [aide, faveur] → **Déngscht 1** || **service** [activité professionnelle] → **Déngscht 5** || **service** [prestation] → **Déngschtleeschung** || **service**, département → **Entitéit 1** || **service**, faveur → **Gefalen**

|| **service** [faveur] → **Gefällegkeet 1** || **service** [au client] → **Service 2** || **service** [prestation] → **Service 3** || **service**, département → **Service 4** || **service** [premier coup] → **Service 5** || **service** (hospitalier) → **Statioun 3** || **service** (de table) → **Zerwiss** || armée, **service militaire** → **Arméi 2** || **service militaire** → **Militärdéngscht** || **service pédiatrique** [d'un hôpital] → **Kannerstatioun** || accomplissement, **service rendu** → **Vandéngscht 3** || **services de distribution d'eau** → **Waasserwierk** || **services secrets** → **Geheimdéngscht** → **Spëtzeldéngscht** || **serviette de bain** → **Bueddich** || **serviette**, essuie-mains, torchon → **Duch 1** || essuie-main, **serviette** → **Handdich** || **serviette** [sac, portedocuments] → **Mapp 2** || **serviette** (de table) → **Zerweít** || **serviette hygiénique** → **Bind** || **servir** à [être fait pour] → **denken 7** [geduecht si fir] || **servir** à, présenter à [des boissons, de la nourriture] → **virsetzen** || **servir à quelque chose** [être utile] → **déngen 2** [leppes déngen] || **servir à quelque chose** [avoir une utilité] → **notzen 2** [leppes notzen] || se **servir de ... contre** [manipuler à son avantage] → **auspillen 3** [ausspille géint] || utiliser, se **servir de** [faire usage de] → **benotzen** || utiliser, se **servir de** → **brauchen 2** → **gebrauchen 1** || **servir de médiateur**, aider à trouver un accord → **verméttelen 3** || prendre, se **servir en** [carburant] → **tanken 1** || **servir** [une messe] → **déngen 3** || **servir**, verser [une boisson] → **erausschëdden** || **servir** [un hôte, un client] → **zerweieren 1** || **servir** [offrir, présenter] → **zerweieren 2** || se **servir** [en affaires, en marchandises] → **zerweieren 4** || **servir** (à) [un plat] → **opdëschen 1** || se **servir** (sans hésiter), se **servir** (carrément) → **zougräifen 1** || se **servir** (sans hésiter), se **servir** (carrément) → **zougräifen 1** || **servitude** [droit de passage, droit d'usage] → **Servitude** || sésame [plante, graines] → **Seesam** || **ses**, les siens, les siennes → **hir 3 4** → **hiren 5** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **session** [d'une assemblée] → **Sessioun 1** || **session** [d'examen] → **Sessioun 2** || **session** [connexion à un serveur] → **Sessioun 3** || kit, **set** → **Kit** || **set**, manche → **Saz 6** || **set** [assortiment] → **Set 1** || **set** [de table] → **Set 2** || **set**, plateau (de tournage) → **Set 3** || **set**, manche → **Set 4** || **setier** [unité de mesure] → **Sieschter 1** || **setier** [contenant] → **Sieschter 2** || **seuil de déversement** [barrage] → **Wier** || **seuil de pauvreté** → **Aarmutsgrenz** || **seuil**, limite → **Punkt 8** || **seuil** [de porte] → **Schwell 2** || **seuil** [limite] → **Seuil** || **seul au monde**, tout seul → **mudderséileneleng** || **seulement**, juste → **blouss** || **seulement** [uniquement, exclusivement] → **eleng 2** || **seulement**, ne ... que [pas avant] → **eréischt 1** || **seulement**, ne ... que [pas plus de, tout juste, à peine] → **eréischt 2** || **seulement** [exclusivement] → **nëmmen 1** || **seulement** [en tout et pour tout] → **nëmmen 2** || **seul** [unique] → **eenzeg** || **seul**, individuel [pris isolément] séparément, individuellement, un à un → **eenzel 1** || solitaire, **seul** → **ainsam 1** || **seul** [sans autre compagnie] → **eleng 1** || **seul** [sans l'aide d'autrui] → **eleng 1** || **seul**, rien que [déjà] → **eleng 3** || isolément, pour soi, **seul(s)** → **fir 11** [fir sech] || jus, **sève** → **Saaft** || dur, rigoureux, **sévère**, durement, sévèrement → **haart 3** || **sévère**, dur, sévèrement, durement → **schaarf 9** || **sévère**, grincheux → **schamper** || **sévère**, rude → **sparanesch 2** || dur, **sévère**, durement → **stramm 1** || **sévère** [dur] sévèrement → **streng 1** || (exagérément)

sévère, autoritaire, de façon autoritaire → **kamëss** || sévère, dur, **sévèrement**, **durement** → **schaarf 9** || sévère [dur] **sévèrement** → **streng 1** || **séVICES** → **Mësshandlung** || **sévir** [exercer son activité (néfaste)] → **Onwiesen** [säin Onwiesen dreiwien] || **sévir** parmi [décimer] → **raumen 6** [raumen ënner] || (complètement) **se vouer à** → **verschreiwien 5** || **sevrage**, désaccoutumance, désintoxication → **Entzuch** || **sexe-appeal**, attrait sexuel → **Sexappeal** || **sexe** [caractéristiques sexuelles] → **Geschlecht 1** || **sexe** [rapports sexuels, pratiques sexuelles] → **Sex** || **sexiste**, de façon sexiste → **sexistesch** || **sexologie** → **Sexologie** || **sexologue** → **Sexolog** || **sexologue** [femme] → **Sexologin** || **sex-shop** → **Sexshop** || **sextant** → **Sextant** || **sextuple** → **sechsfach** || **sexualité** → **Sexualitéit** || **sexuel** [d'ordre sexuel] sexuellement → **sexuell** || sexuel [d'ordre sexuel] **sexuellement** → **sexuell** || excitant, **sexy** → **gäl 2** || **sexy**, séduisant, de manière séduisante → **lackeleg** || **sexy**, de façon sexy → **sexy** || **Seychelles** → **Seychellen** || **Seychelloise** → **Seychellerin** || **seychellois** → **seychellesch** || **Seychellois** → **Seycheller** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || **s** [lettre] → **S** || **shampooing** [produit] → **Shampooing 1** || **shampooing** [lavage] → **Shampooing 2** || botter dans, **shooter** dans → **rennen 5** [Imam Fouss rennen an] || se **shooter** [se droguer] → **fixen** || se **shooter**, se piquer → **sprätzen 4** || tir, **shoot** → **Schoss 3** || **shoot** [injection d'un stupéfiant] → **Schoss 5** || achats en ligne, **shopping** en ligne → **Onlineshopping** || **shopping** → **Shopping** || **shopping vengeance**, frénésie d'achat(s) (postconfinement) → **Revenshopping** || **short**, bermuda, culotte courte → **Box 2** [kuertz Box] || **short** → **Short** || **show** → **Show** || **si ça se trouve** → **amstand** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **si ce n'est que** → **ausser 2** [ausser datt] || **sida** [déficience immunitaire] → **Aids 2** || **side-car** → **Seidekärchen** || **sidéré**, frappé de stupeur, avec stupeur → **fassungslös** || laisser pantois, **sidérer** → **verschloen 2** [d'Spooch verschloen / den Otem verschloen] || **Siebenaler** → **Siwwenaler** || **siècle** → **Joerhonnert** || **siège-auto**, siège enfant → **Kannersëtzt** || **siège de voiture** → **Autossëtzt** || **siège du parlement** → **Parlament 2** || **siège-auto**, **siège enfant** → **Kannersëtzt** || **siège** → **Belagerung** || **siège** [du cocher] → **Bock 5** || **siège** [pour s'asseoir] → **Sëtzt 1** || **siège** [d'une administration, d'une entreprise] → **Sëtzt 2** || **siège**, mandat → **Sëtzt 3** || **siège** [d'une administration, d'une entreprise] → **Siège** || centrale [opérationnelle] **siège** [opérationnel] → **Zentral** || **siège** (principal) [d'une administration, d'une entreprise] → **Haaptsëtzt** → **Haaptsiège** || **siéger** [être membre] → **setzen 2** || **Sierra Leone** → **Sierra Leone** || **sierra-léonien** → **sierra-leonesch** || **Sierra-Léonien** → **Sierra-Leoner** || **Sierra-Léonienne** → **Sierra-Leonerin** || **sieste** → **Mëttesrascht** || **sieste**, somme → **Rascht 1** || **sieste** → **Sieste** || **si** [oui] → **dach** || aussi, **si** [à tel point, à ce point] tellement → **esou 1** || **si**, au cas où → **falls** || **si** → **ob 1** || **si** [note de musique] → **Si** || **si** [au cas où] → **wann 1** || **siffler** [huer] → **auspäifen** || **siffler** [appeler en sifflant] → **nopäifen 2** || **siffler**, siffloter [une chanson, une mélodie] → **päifen 1** || **siffler** [pour signaler] → **päifen 3** || **siffler** [personne, animal] → **päifen 4** || **siffler** [à l'aide d'un instrument] → **päifen 5** || **siffler** [produire un sifflement] → **päifen 6** || **siffler** [rappeler en sifflant] → **zeréckpäifen** || **siffler** [chuintier] → **zis-**

chen || **siffler la fin de** [d'une rencontre sportive] → **ofpäifen** || **siffler le début de** → **upäifen** || **siffler à roulette** → **Trillerpäif** || **siffler** [instrument] → **Päif 1** || **siffler**, **siffloter** [une chanson, une mélodie] → **päifen 1** || diverticulite (du sigmoïde), **sigmoïdite** → **Divertikulitis** || **signal d'alarme**, frein de secours → **Noutbrens 1** || **signal d'alerte**, **signal d'alerte** → **Warnzechen 1** || **signal** d'avertissement, **signal d'avertissement** → **Warnschëld** || **signal d'indication** → **Hiwäisschëld** || **signal d'interdiction**, panneau d'interdiction → **Verbuetschëld** || **signal d'obligation** → **Gebotsschëld** || **signal de danger** → **Geforeschëld** || **signal de départ** → **Startzechen** || **signal de détresse** → **Noutsignal** || **signal de déviation** → **Deviatiounsschëld** || **signal de fin d'alerte** → **Entwarnung** || **signalement de disparition** → **Verméssstemeldung 1** || annoncer, **signaler** → **mellen 1** || **signaler** [faire remarquer, informer] → **signaléieren** || montrer, mettre en évidence, révéler, **signaler** → **weisen 7** || **signaler**, indiquer par une signalisation → **zeechnen 5** || changer l'immatriculation de, **signaler le changement d'adresse de** → **ëmmellen** || **signal** [sonore, visuel] → **Signal 1** || **signal** → **Signal 2** || **signal**, message, signe → **Signal 3** || **signal** (convenu), **signal** [geste] → **Zeechen 3** || **signalisation** [de circulation] → **Signalisatioun** || **signaliser** [par un marquage au sol] → **anzechnen 2** || marquer, **signaliser**, baliser → **markéieren 1** || **signaliser** [par des panneaux de signalisation] → **signaliséieren** || **signataire** → **Signataire** || **signataire** [femme] → **Signataire** || **signature** [paraphe] → **Ënnerschrëft** || **signature** [d'un acte officiel] → **Ënnerzechnung** || **signature** [paraphe] → **Krop 4** || conclusion, **signature** → **Ofschloss 2** || **signe astrologique**, signe du zodiaque → **Stärenzeechen** || **signe d'alerte**, signal d'alerte → **Warnzechen** || **signe de vie** → **Liewenszeechen** || caractéristique, **signe distinctif** → **Markenzechen** || **signe astrologique**, **signe du zodiaque** → **Stärenzeechen** || marque, **signe**, balise → **Markéierung 1** || **signal**, message, **signe** → **Signal 3** || **signe**, indice → **Unzeechen** || **signe**, caractère [tapé au clavier] → **Uschlag 2** || **signe** [message] → **Wénk** || **signe** [symbole] → **Zeechen 1** || **signe**, marque (distinctive) → **Zeechen 2** || **signe** [indice] → **Zeechen 4** || indice (avant-coureur), **signe** (précurseur) → **Virzeechen** || **signe** (convenu), signal [geste] → **Zeechen 3** || **signe plus** [symbole de l'addition] → **Plus 1** || **signer** [apposer sa signature sur] → **ënnerschreiwien** || se **signer**, faire le signe de la croix → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **signer**, dédicacer → **signéieren** || **signes cliniques**, syndrome → **Krankheetsbild** || notable, **significatif**, de manière significative → **nennenswäert** || **significatif**, notable, de manière significative → **signifikant** || **signification** [d'une œuvre, d'une action] → **Bedeutung 2** || **signifier** [avoir pour signification] → **bedeiten 1** || **signifier** [impliquer, présager] → **bedeiten 2** || **signifier** [importer, compter] → **bedeiten 3** || **signifier** [avoir pour signification] → **heeschen 2** || **signifier** [impliquer, présager] → **heeschen 3** || **signifier** [avoir pour signification] → **mengen 3** || **silence**, pause → **Paus 4** || **silence** [absence de bruit] → **Rou 1** || **silencieux** [sans bruit] → **roueg 1** || **silencieux** → **stëll** || **silhouette**, allure, ligne [d'un corps, d'une personne] → **Figur 1** || **silhouette** [d'une personne] → **Gestalt** || **silhouette** [contour] → **Silhouette 1** || **silhouette**, ligne, allure →

Silhouette 2 || **silicium** [élément chimique] → **Silizium** || **silicone** → **Silikon** || côté abrité [d'un lieu] (effet d'aspiration [d'un corps en mouvement]) **sillage** → **Wandschiet** || **sillon** [de charrue] → **Fuer 1** || ride, **sillon** [de la peau] → **Rompel** → **Ronschet** || **silo**, réservoir à grains → **Silo 1** || **silure** [animal] → **Kazefesch** → **Wels 1** || **silure** [aliment] → **Wels 2** || ressemblance, **similitude** → **Änlechkeet** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || gobe-mouche, **simple d'esprit** → **Chrëschtkëndchen 4** || modeste, **simple** → **bescheiden 4** || **simple**, facile, facilement → **einfach 1** || **simple** [modeste, sans recherche] de façon modeste, simplement → **einfach 2** || **simple** [qui n'est pas multiple] → **einfach 3** || facile, **simple**, facilement → **liicht 5** || **simple**, peu compliqué [personnel] → **onkompliziert** || **simple** [facile] → **simpel** || pur (et simple), (tout) **simplement**, **purement** → **reng 9** || **simplification** → **Vereinfachung** || **simplifier**, faciliter → **erlichten** || **simplifier** [faciliter] → **simplifizieren** || **simplifier**, faciliter → **vereinfachen** || **simulateur** [personnel] → **Simulant** || **simulateur** [appareil] → **Simulator** || **simulation** [représentation, projection] → **Simulation** || **simulatrice** → **Simulantin** || **simuler** [feindre] → **simulieren 1** || **simuler** [représenter] → **simulieren 2** || **simuler** → **simulieren 3** || **simuler**, feindre → **virspillen 3** → **virtäuschen** || **simultané**, simultanément → **simultan** || **simultané**, **simultanément** → **simultan** || **simultanément**, au même moment → **zäitgläich** || **sincère**, franc, sincèrement, franchement → **éierlech 1** || **sincère**, franc, **sincèrement**, franchement → **éierlech 1** || **Singapour** → **Singapur** || **singapourien** → **singapuresch** || **Singapourien** → **Singapurer** || **Singapourienne** → **Singapurerin** || **singe** → **Af** || **singer** [limiter] → **noafen** || imiter, **singer** → **nomaachen 1** || **single** [chanson] → **Single** || **singulier** [étonnant] → **aartlech 2** || **singulier** [bizarre, difficile à vivre] → **eegen 3** || **singulier** → **Einzel** → **Singulier** || fantomatique, **sinistre** → **gespenstesch** || **sinistre** [effrayant] → **sinister** || **sinistre** (total), dégâts irréparables [d'un objet assuré] → **Totalschued** || **sinistré** → **Katastrophenaffair** || **sinon**, autrement → **anerefalls** || **sinon**, faute de quoi → **oder 2** || **sinon** [autrement] → **sooss 1** || **sinusite** → **Sinusite** || **siphon** [sanitaire] → **Siphon** || **si possible** → **léiwer 3** || **sirène** [d'alerte] → **Siren** || **sirop contre la toux** → **Houschtsirop** || **sirop** [solution concentrée] → **Sirop 1** || **sirop** [médicament] → **Sirop 2** || **siroter** → **sippen 1** || **siropeux**, mièvre → **schmalzeg** || **site**, emplacement, situation → **Lag 1** || **site** [lieu] → **Site 1** || **site** (Internet) → **Site 2** || **site Internet** → **Homepage** || **site Internet**, page Internet → **Internetsäit** || **site Internet** → **Internetsite** || **sitelle torchepot** → **Kuesleefer** || **situation actuelle** → **Status 2** || **situation d'exception** → **Ausnamesituatioun** || **situation de crise**, **situation d'urgence** → **Eeschtfall** || **situation de détresse**, **situation d'urgence** → **Noutsituatioun** || **situation de crise**, **situation d'urgence** → **Eeschtfall** || **situation de crise** → **Krisensituatioun** || **situation de détresse**, **situation d'urgence** → **Noutsituatioun** || **situation de famille**, **situation familiale** → **Familjesituatioun** || **situation de famille** → **Status 3** || **situation de travail** → **Aarbechtssituatioun** || **embarras**, **contrainte**, **situation difficile** → **Zwangslag** || **site**, emplacement, **situation** → **Lag 1** || **situation** [état, conditions] → **Lag 2** → **Situ-**

atioun 1 || **situation**, position [sociale, professionnelle] → **Stand 2** || circonstances, **situation** [conditions] → **Zoustand 2** || **situation** (de vie) → **Liewenssituatioun** || **situation** (professionnelle) [emploi] → **Situatioun 2** || **situation de famille**, **situation familiale** → **Familjesituatioun** || **situation familiale**, état civil [d'une personne] → **Familjestand** || **situation familiale** → **Familjeverhältnisser** || **situation inacceptable**, **situation insupportable** → **Zoumuddung** || **situation inacceptable**, **situation insupportable** → **Zoumuddung** || **situation professionnelle** → **Beruffssituatioun** || **situation routière**, conditions de circulation → **Verkéiersverhältnis** || cas de figure, **situation-type** → **Zenario 2** || se **situer** à, être de [cours, score, pronostic] → **stoen 17** || se trouver, se **situer** → **leien 2** || se **situer** [à un certain montant] → **leien 7** || **six** → **sechs** || **six** [chiffre] → **Sechs** || **six** [carte à jouer, dé] → **Sechstchen 2** || **six fois** → **sechsmol** || **sixième** → **secht** || **sixième** [fraction, part] → **Sechstel** || **sizerin blanchâtre** → **Arkteschen Zeisel** || **sizerin cabaret** → **Rouden Zeisel** || **sizerin flammé** → **Nordesche Rouden Zeisel** || **skateboard**, planche à roulettes → **Skateboard** || **skateur** → **Skater** || **skateuse** → **Skaterin** || **skat** [jeu de cartes] → **Skat** || **sketch** → **Sketch** || **ski de fond** → **Laanglaf** || **skieur** → **Schifuerer** || **skieuse** → **Schifuererin** || **ski** [équipement sportif] → **Schi 1** || **ski** [discipline sportive] → **Schi 2** || (pratique du) **ski** → **Schifueren** || **Skopje** → **Skopje** || **skypéro**, apéro Skype [apéritif virtuel par Skype] → **Skypero** || **slalom** [discipline sportive] → **Slalom 1** || **Sliepenhaff** → **Sliepenhaff** || **slip**, petite culotte → **Box 3** [(ënnesch) Box] || caleçon, **slip** [pour homme] → **Kalzung** || **slip** → **Slip** || maillot (de bain), **slip** (de bain) [pour homme] → **Schwammbox** || devise, **slogan** → **Motto** || **slogan** → **Slogan** || **slogan** (politique) → **Parol** → **Walsproch** || **slovaque** → **slowakesch** || **Slovaque** → **Slowak** → **Slowakin** || **Slovaquie** → **Slowakei** || **slovène** → **sloweenesch** || **Slovène** → **Sloween** → **Sloweenin** || **Slovénie** → **Slowenien** || **slow** → **Slow** || **smog** → **Smog** || **smoking** → **Smoking** || **smoothie** → **Smoothie** || **snifer** → **sniffen 1** || **snifer** (de la coke) → **kooksen** || **snifer** (de la drogue) → **sniffen 2** || **snowboard** [équipement sportif] → **Snowboard 1** || **snowboard** [discipline sportive] → **Snowboard 2** || **sobre** [non ivre] → **enichter 1** || **sobre**, discret, sobrement, discrètement → **sober 1** || **sobre**, frugal, modéré → **sober 2** || **sobre** [modeste, réservé] → **sober 3** || froid, **sobre** [architecture, ameublement] → **steril 4** || **sobre**, discret, **sobrement**, **discrètement** → **sober 1** || surnom, **sobriquet** → **Spätznumm** || **sociable** [agréable, aimable] → **ëmgänglich** || **sociable** → **geselleg 1** → **sozial 5** || **social-démocrate** → **Sozialdemokrat** → **sozialdemokratesch** || **sociale-démocrate** → **Sozialdemokratin** || **social** [qui concerne la société] **socialement** → **gesellschaftlech** || **social** [qui concerne la société] **socialement** → **gesellschaftlech** || **social** [relatif à la société] → **sozial 1** || **social** [d'utilité publique, altruiste] → **sozial 2** || **social** [police, civilisé] → **sozial 3** || **social** [vivant en groupe] → **sozial 4** || **socialisme** → **Sozialismus** || **socialiste** → **Sozialist** → **sozialistes** || **socialiste** [femme] → **Sozialistin** || **société anonyme**, société par actions → **Aktiegesellschaft** || **société d'exploitation** → **Bedreiw** || **société de consommation** → **Konsumgesellschaft** || **so-**

ciété de déménagement → **Plännerfirma** || compagnie de fret, **société de fret** → **Frachtgesellschaft** || société de sécurité, **société de gardiennage** → **Sicherheitsfirma** || **société de l'information** → **Informationsgesellschaft** || **société des chemins de fer** → **Bunn 1** → **Eisebunn 2** || **société de sécurité**, société de gardiennage → **Sicherheitsfirma** || **société de transport** → **Transportgesellschaft** || firme, **société**, entreprise → **Firma** || **société** [collectivité structurée] → **Gesellschaft 1** || **société**, entreprise, compagnie → **Gesellschaft 4** → **Sociétéit** || société anonyme, **société par actions** → **Aktiegesellschaft** || **sociologue** → **Soziolog** || **sociologue** [femme] → **Soziologin** || **socle** [piédestal] → **Sockel** || **socquette** → **Séckchen** → **Sockett** → **Stützchen** || limonade, **soda** [boisson] → **Limonad 1** || (verre de) limonade, (verre de) **soda** → **Limonad 2** || **sodium** [élément chimique] → **Natrium** || **sœur** [parente] → **Schwëster 1** || **sœur** [religieuse] → **Schwëster 2** || jumelle, **sœur jumelle** → **Zwillingsschwëster** || **Sofia** → **Sofia** || **software**, logiciel → **Software** || prétendu, **soi-disant**, prétendument → **angeeblech** || **soi-disant**, prétendu → **sougenannt** || **soie** [fil, tissu] → **Seid** || **soif** [sensation de soif] → **Duscht** || **soigné**, coquet, de manière soignée, de manière coquette → **adrett** || **soigné** [apparence] → **soignéiert** || **soigner** [un malade] → **fleegen 1** || **soigner** [entretenir, cultiver] → **fleegen 2** || **soigner** [à cause d'une plaie légère] → **pléischteren 1** || **soigner** [apporter du soin à] → **soignéieren** || panser, **soigner** (tant bien que mal) [une personne, une plaie] → **verpléischteren 1** || jouer les toubibs, **soigner tant bien que mal** → **dokteren 1** || **soi-même** → **selwer** || **soins de bien-être** → **Wellness 1** || **soins** [traitement, prise en charge] → **Fleeg 1** || **soins** [entretien] → **Fleeg 2** || (service de) **soins intensifs** → **Intensivstation** || **soins palliatifs** → **Palliativfleeg** || **soirée coronavirus** [fête illégale] → **Coronaparty** || **soir**, **soirée** [moment de la journée] → **Owend 1** || **soirée** [réunion, manifestation] → **Owend 2** || **soir**, **soirée** [fin de journée] → **Owesstonnen** || **soirée** [fête, réception] → **Soirée** || **soirée** (dansante), boum → **Party** || **soirée** (conviviale) **prolongée** → **Hänk 3** → **Hänkecht** || **soir**, **soirée** [moment de la journée] → **Owend 1** || **soir**, **soirée** [fin de journée] → **Owesstonnen** || (le) **soir** [en soirée] → **owes 1** || (le) **soir** [un soir précis] → **owes 2** || **soixante-cinq** → **fënnfasechzeg** || **soixante-cinquième** → **fënnfasechzegst** || **soixante-deux** → **zweeaschzeg** || **soixante-deuxième** → **zweeaschzegst** || **soixante-dix** → **siwwenzeg** || **soixante-dix fois** → **siwwenzegmol** || **soixante-dix-huit** → **aachtasiwwenzeg** || **soixante-dix-huitième** → **aachtasiwwenzegst** || **soixante-dixième** → **siwwenzegst** || **soixante-dix-neuf** → **néngasiwwenzeg** || **soixante-dix-neuvième** → **néngasiwwenzegst** || **soixante-dix-sept** → **siwenasiwwenzeg** || **soixante-dix-septième** → **siwenasiwwenzegst** || **soixante-douze** → **zweeasiwwenzeg** || **soixante-douzième** → **zweeasiwwenzegst** || **soixante et onze** → **eenasiwwenzeg** || **soixante et onzième** → **eenasiwwenzegst** || **soixante et un** → **eenasechzeg** || **soixante et unième** → **eenasechzegst** || **soixante** → **sechzeg** || **soixante fois** → **sechzegmol** || **soixante-huit** → **aachtasechzeg** || **soixante-huitième** → **aachtasechzegst** || **soixante-neuf** → **néngasechzeg** || **soixante-neuvième** → **néngasechzegst** || **soixante-quatorze** → **véerasiwwenzeg**

zeg || **soixante-quatorzième** → **véerasiwwenzegst** || **soixante-quatre** → **véeraseschzeg** || **soixante-quatrième** → **véeraseschzegst** || **soixante-quinze** → **fënnfasiwwenzeg** || **soixante-quinzième** → **fënnfasiwwenzegst** || **soixante-seize** → **sechsiwwenzeg** || **soixante-seizième** → **sechsiwwenzegst** || **soixante-sept** → **siwenasechzeg** || **soixante-septième** → **siwenasechzegst** || **soixante-six** → **sechsasechzeg** || **soixante-sixième** → **sechsasechzegst** || **soixante-treize** → **dräiasiwenzeg** || **soixante-treizième** → **dräiasiwenzegst** || **soixante-trois** → **dräiaschzeg** || **soixante-troisième** → **dräiaschzegst** || **soixantième** → **sechzegst** || **soja** → **Soja** || **soldat d'élite** → **Elittezaldot** || **soldate d'élite** → **Elittezaldotin** || femme soldat, **soldate** → **Zaldotin** || **soldat** → **Zaldot** || **sol** de (la) **cuisine** → **Kichebuedem** || **solder** → **ausverkafen 1** || **solder** [vendre en solde, brader] → **soldéieren** || **soldes** → **Solden** || **sole** [animal] → **Sole 1** || **sole** [liment] → **Sole 2** || **soleil** de midi → **Mëttesonn** || **soleil** [astre] → **Sonn 1** || **soleil** [lumière, rayons de soleil] → **Sonn 2** || **solennel**, solennellement → **feierlech** || **solennel**, solennellement → **feierlech** || **Soleuvre** → **Zolwer** || **sol** [surface] → **Buedem 2** || **sol** [terre, surface] → **Grond 1** || **sol** [note de musique] → **Sol** || **solfège** → **Solfège** || **solidaire**, solidairement → **solidaresch** || **solidaire**, solidairement → **solidaresch** || se **solidariser** → **solidariséieren** || (faire) tenir ensemble, **solidariser**, cercler → **zesummenhalen 1** || **solidarité** → **Solidaritéit** || **solide** [dur, consistant] → **fest 3** || **solide** [lavé, pertinent] → **handfest 1** || résistant, **solide** [matériau] → **widderstandsfäeg 1** || **solide** [robuste, fort, costaud] → **zolid 1** || **solide** [fondé] → **zolid 2** || costaud, **solide gaillard** → **Knupperduller 1** || stable, sûr [solide, robuste] **solidement** → **stabil 1** || coaguler [sang] cailler [produit laitier] se **solidifier** [graisse] → **liwweren** || **soliste** → **Solist** || **soliste** [femme, fille] → **Solistin** || **solitaire**, seul → **einsam 1** || isolé, **solitaire** → **einsam 2** || **sollicitation physique** (excessive) → **Belaaschtung 3** || **solliciter** [fatiguer excessivement] → **belaaschten 5** || **solliciter** [faire appel à] → **beméien 1** || s'adresser à, **solliciter**, faire appel à → **erunrieden** [erunrieden un] || **solliciter** [exiger des efforts de la part de] → **fuerderen 2** || **solliciter**, demander → **ufroen** || **solliciter**, accaparer → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **solo** [pièce musicale] → **Solo** || **soluble** [dans un liquide] → **léislech** || **solution** [réponse, issue] → **Léisung 1** || **solution** [liquide] → **Léisung 2** || **solution** [proposée] → **Léisungsvirschlag** || **solution** [mot] → **Léisungswuert** || **solution** [d'un problème, d'une énigme] → **Opléisung 2** || **solution** [réponse, issue] → **Soluioun 1** || **solution** → **Soluioun 2** || **solution provisoire** → **Tëscheléisung** || **solution saline** → **Kachsatzléisung** || **solvant**, dissolvant → **Disolvant 1** || **solvant** → **Léisungsmëttel** || **Somalie** → **Somalia** || **somalien** → **somalesch** || **Somalien** → **Somalier** || **Somalienne** → **Somalierin** || **sombre**, obscur, noir → **däischer 1** || foncé, **sombre** → **donkel** || **sombre**, mal éclairé → **schummereg 2** || **sombrier** dans, tomber sous l'emprise de → **verfalen 2** || **sombrier** dans, s'effondrer → **zugronn goen** || approximatif, **sommaire**, approximativement, sommairement → **graf 2** || injonction, **sommat** → **Opfuerderung** || investissement en termes de travail, charge de travail, **somme de travail** → **Aarbechtsopwand** || sieste,

somme → **Rascht 1** || **somme** [résultat d'une addition] → **Zomm 1** || (petit) **somme**, roupillon → **Tomp** || (grosse) quantité, **somme** (importante) → **Batz** || montant, **somme** (d'argent) → **Zomm 2** || **sommeil** [repos] → **Schlof** || **sommeiller**, somnoler → **näïpen** || somnoler, **sommeiller** → **tompen** || inciter, inviter, **sommer** → **opfuenderen** || **sonnet** [conférence] → **Sonmet** || **Sonmet** → **Sonmet** || **somme totale**, total → **Gesamtzomm** || **sommier** [d'un lit] → **Ressort** || **somnambule** → **Schlofwandler** || (femme) **somnambule** → **Schlofwandlerin** || **somnifère** [médicament] → **Schlofmittel** || comprimé pour dormir, **somnifère** → **Schlofpëll 1** || **somnolence**, envie de dormir → **Schlëiferegkeet** || **somnolent** [qui a envie de dormir] → **schlëifereg** || **sommeiller**, **somnoler** → **näïpen** || **somnoler**, **sommeiller** → **tompen** || magnifique, somptueux, **somptueusement** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **somptueux** → **feudal 2** || de maître, **somptueux** → **herrschaftlech** || magnifique, **somptueux**, **somptueusement** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **sonate** → **Sonat** || **sondage**, enquête → **Ëmfro** || enquête, **sondage** → **Enquête 1** || **sondage** [enquête] → **Sondage** || **sonde cardiaque**, cathéter cardiaque → **Häerzkatheeter** || **sonde** [médicale] → **Sonde 1** || **sonde** (spatiale) → **Sonde 2** || **sonder** [examiner au préalable] → **sondéieren** || **son**, sa, le sien, la sienne → **hiert 1 2** || **son**, le sien → **hiem 1** || **son**, sa, le sien, la sienne → **hiem 2** || **son**, le sien → **hiem 1 2** || **son**, timbre → **Klang** || **son** [bruit] → **Laut** || **son**, le sien → **säin 1 2 3 4 5 6** || **son**, sa → **säin 7 8 9 10 11 12** || **son** [ondes sonores] → **Schall** || **son**, le sien → **sengem 1 2 3** || **son**, sa, le sien, la sienne → **sengem 4 5 6** || **son** [vibration acoustique] ton [en musique] → **Toun 1** || **son** [d'un film, d'une émission] → **Toun 2** || **son** [bruit] → **Toun 3** || pensif, songeur, pensivement → **nodenklech** || **Sonlez** → **Soller** || **sonner**, carillonner → **bimmelen 1** || **sonner**, résonner → **kléngen** || **sonner** [une cloche] → **lauden 1** || **sonner** [cloche] → **lauden 2** || **sonner** [retentir] → **rabbelen 2** → **schellen 1** || **sonner** [faire fonctionner une sonnette] → **schellen 2** || **sonner** [appeler en sonnant] → **schellen 3** || battre, **sonner** [pour marquer, pour indiquer] → **schloen 7** || **sonner** [horloge, cloche] → **schloen 14** || **sonner**, paraître [donner une certaine impression] → **unhéieren 2** || tinter, **sonner** (faiblement) [cloche] → **pénken** || **sonnerie** [son] → **Gebimmels 1** || **sonner la crécelle** → **klibberen 1** || **sonner les cloches** [avant la messe] → **oflauden** || **sonnet** [forme poétique] → **Sonett** || **sonnette** → **Schell 2** || **sonorisation** [d'un film] → **Vertounung 2** || faire la bande-son de, **sonoriser** → **vertounen 2** || **soprano** [voix] → **Sopran 1** || **soprano** [personnel] → **Sopran 2** || **soprano** [chanteuse] → **Sopranistin** || **sorbet** → **Sorbet** || **sortcellerie** [magie] → **Hexerei** || magie, **sortcellerie** → **Zauberei** || **sortcière** → **Hex** || magicienne, **sortcière** → **Zauberin 1** || **sortcier**, magicien → **Hexemeeschter** || magicien, **sortcier** → **Zauberer 1** || repoussant, **sortide** → **rëffeg** || **sorte** → **Aart 2** || **sorte** [variété] type → **Zort 1** || lot, **sort** → **Lous 4** || **sortie de secours** → **Noutausgang** || **sortie** [pour véhicules] → **Ausfaart** || **sortie** [d'un bâtiment, d'un endroit] → **Ausgang 1** || remise en liberté [d'un prisonnier] **sortie** [d'un patient] → **Entloossung 2** || **sortie**, issue → **Sortie 1** || **sortie** [excursion] → **Sortie 2** || **sortie** [pour se distraire] → **Sortie**

3 || **sortir avec**, sortir ensemble [fréquenter] → **daten** || **sortir avec**, être avec → **goen 20** [goe mat] || **sortir de**, résulter de → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || **sortir de**, se détacher de [d'un support] → **fueren 10** [fueren aus] || venir de, **sortir de** [être soudainement là] → **hierkommen 1** || **sortir de**, retirer de → **kropen 1** [kropen aus] || **sortir de** [sous l'effet d'une pression] → **quëllen 2** [quëllen aus] || s'échapper de, **sortir de** [flammes] → **schloen 18** [schloen aus] || éclore, **sortir de l'œuf** → **ausgoen 6** || **sortir de terre** [des légumes] → **ausdoen 3** || sortir avec, **sortir ensemble** [fréquenter] → **daten** || **sortir en trombe**, jaillir [liquide] → **erauschéissen 1** || se précipiter (vers l'extérieur), **sortir en trombe** → **erauschéissen 2** || **sortir en trombe**, se précipiter (dehors) → **erausstiermen** || **sortir** [le train d'atterrissage] → **ausklappen 2** || s'échapper, **sortir** [gaz, liquide] → **austrieden 2** || **sortir** [porter dehors] → **erausbréngen 1** || **sortir** [mettre dans le commerce] → **erausbréngen 4** || **sortir**, porter (à l'extérieur) → **erausdroen** || **sortir** [conduire, escorter vers l'extérieur] → **erausféieren** || retirer, **sortir** [de façon sélective] → **erausféschen 2** || **sortir** [en volant] → **erausfléien 1** || **sortir** [conducteur, véhicule] → **erausfueren 1** || **sortir**, se détacher [d'un support] → **erausfueren 2** || **sortir** [d'un lieu] → **erausgoen 1** || **sortir** [pour se divertir] → **erausgoen 2** || **sortir**, retirer [d'un contenant] → **erashuelen 1** || **sortir** [en surmontant un obstacle] → **erasklappen 1** || **sortir** [d'un lieu] → **eraskommen 1** || **sortir** [être publié, être commercialisé] → **eraskommen 3** || **sortir**, dépasser [sailir] → **eraskucken 2** || **sortir**, s'écouler [liquide] → **erauslafen 2** || **sortir** [préparer, placer à disposition] → **erausleeën 1** || **sortir** [mettre dehors, à l'air] → **erausleeën 2** || **sortir** [le mobilier d'un logement] → **erausplénneren 1** || **sortir** [en portant, en traînant] porter (dehors), traîner (dehors) → **erausshleefen** || sauter (dehors), **sortir** [en sautant] → **eraussträngen 1** || sauter, **sortir** [se détacher d'un support] → **eraussträngen 2** || **sortir** [placer dehors] → **erausstellen 1** || **sortir** [une partie du corps] tirer [la langue] → **erausstrecken 1** || **sortir** [en croissant, en poussant] → **erauswuessen 1** || **sortir** [en tirant] → **erauszéien 1** → **zéien 5** [zéien aus] || **sortir** (en rampant) → **eraskrauchen** || **sortir** (en courant) → **erauslafen 1** || se précipiter (dehors), **sortir** (en courant) → **erausrennen 1** || **sortir le fumier de**, nettoyer [lune étable] → **mëschten 1** || **sortir précipitamment** → **erausmaachen 2** || **sot**, lourdaud → **Blëll 2** || **sot**, stupidement → **dabozeg** || **sot**, sottement → **ieselzeg** || **sot** → **Klautjen 2** || nigaud, **sot**, bêta → **Topert** || idiot [sot, stupide] sottement, stupidement → **idiotesch** || **sot**, sottement → **ieselzeg** || bêtises, **sottises** → **Blödsinn** || **sottises**, lubies → **Trick 3** || **souche** [d'un arbre] → **Stack 3** → **Wuerzelstack** || se soucier de son image → **halen 15** [leppes op sech halen] || inquiet, soucieux → **onroueg 2** || tracas, **souci** → **Kappzerbrieches** || **souci** [inquiétude, ennui] → **Suerg** || **soucis d'argent**, problèmes financiers → **Geldsuergen** || ovni, **soucoupe volante** → **Ufo** || soudain, imprévu, soudainement, brusquement → **abrupt** || tout à coup, soudainement, subitement → **onversinns** || soudain, subit, soudainement → **plätzlech** || soudain, imprévu, soudainement, brusquement → **abrupt** || tout à coup, soudain → **Coup 4** [op ee Coup] || **soudain**, subit,

soudainement → **plätzlech** || soudain, subit, tout à coup → **stënterlech** || Soudanaise → **Sudaneesin** || soudanais → **sudaneesesch** || Soudanais → **Sudanees** || Soudan du Sud → **Südsudan** || Soudan → **Sudan** || souder [braser] → **leiden** || souder → **schweessen** || souder, fixer [par soudure] → **uschweessen** || souder [réunir par soudure] → **verschweessen** || souder → **zesummeschweessen** || soudeur → **Schweesser** || soudeuse [ouvrière] → **Schweesserin** || (cordon de) soudure → **Schweess** || rond, sou → **Dibbelchen** → **Su 4** → **Wak 3** || souffle au cœur → **Häerzgeräisch** || souffle [respiration] → **Hauch 1** || soufflé → **Soufflé** || souffler [pour éteindre] → **ausblösen** || souffler [vent] → **blösen 1** || souffler [expulser de l'air] → **blösen 2** || souffler [expulser] → **blösen 3** || souffler [déplacer en soufflant] → **blösen 4** || souffler, enlever [en soufflant] → **ewechblösen** || souffler, susurrer, chuchoter → **hauchen 2** || haleter, souffler → **keimen 1** → **këmmen** || souffler (doucement) [exhaler de la buée, de l'air chaud] → **hauchen 1** || y avoir la tempête, souffler fort → **stiermen 1** || ventilateur, soufflerie → **Gebléis 1** || gousset, soufflet [d'un vêtement] → **Géier 1** || soufflet [d'un bus articulé] → **Ziharmonika 2** || souffleur (de verre) → **Glasbléiser** || souffleuse (de verre) → **Glasbléiserin** || souffrance [physique] → **Qual 1** || indisposé, (légèrement) souffrant → **onwuel 2** || souffre-douleur → **Stoussnéckel** || souffrir de constipation → **verstoppen 3** || souffrir de [devoir subir] → **leiden 4** || souffrir de l'absence de, avoir le mal du pays → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || souffrir [endurer des souffrances] → **leiden 1** || souffrir [subir des dommages] → **leiden 2** || soufre [élément chimique] → **Schwiewel 1** || soufre [non-métal] → **Schwiewel 2** || soufrer → **schwiewelen** || souhaitable → **wënschenswäert** || souhaité → **erwënscht** || souhaité [désiré, attendu, visé] → **gewënscht** || souhaiter [à autrui] → **wënschen 1** || souhaiter quelque chose, désirer quelque chose → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || souhait [désir] → **Wunsch 1** || dégoutinement, souillement → **Gesabbels 1** || salir, souiller → **bedrecksen** || **begladden** || souiller, engrasser → **versauen 1** || soulagé, avec soulagement → **erlächtert** || délivrance, soulagement → **Erléising** || soulagement → **Erlächterung 1** || délivrer de, soulager de → **ofhuelen 3** || délivrer (de), soulager (de) → **erléisen** [erléisen (vun)] || se soulager par des pleurs → **auskräischen** || poivrot, souïlard → **Sëffer** || souïlard, poivrot → **Soff 3** || ivrogne, souïlard → **versoffen** || se souïler → **besaufen** || souïlerie, beuverie → **Saufecht** || soulever [proposer à la discussion] → **ervirbréngen 2** || lever, soulever → **hiewen 1** || se lever, s'élever, se soulever [se déplacer vers le haut] → **hiewen 8** || soulever [lever] → **ophiewen 1** || ramasser, soulever [de terre] → **oprafen 1** || soulever [une question, un problème] → **opwerfen** || soulever [en poussant vers le haut] → **stemmen** || soulever [d'un côté] → **unhiewen 1** || se soulever [se déformer] → **werfen 3** || soulever (un tout petit peu) → **lichen 2** || souligner, insister sur → **betounen 2** || souligner [tracer un trait sous] → **ënnersträichen 1** || souligner [accentuer] → **ënnersträichen 2** || souligner [insister sur] → **eraussträichen** || souligner [mettre en évidence] → **ervirhiewen** || souligner [insister sur] → **ervirsträichen** || se soumettre à [se plier] → **ënnerwerfen 2** ||

soumettre à la censure → **zenséieren 1** || entendre, interroger, soumettre à un interrogatoire → **verhéieren 1** || soumettre à un taux d'intérêt (de) → **verzënsen** || soumettre [présenter] → **ënnerbreiden** || se soumettre [se plier, obéir] → **ënneruerdnen** || soumettre [par la force] → **ënnerwerfen 1** || se soumettre [se conformer] → **fügen 1** || soumis à l'obligation scolaire → **schoupflichteg** || valve, soupape → **Ventil** || leur, soupçon → **Schimmer 2** || soupçon [suspicion] → **Soupçon 1** → **Verdacht** || soupçonner [suspecter] → **soupçonéieren** || **verdächtegen** || intrigué, soupçonneux → **stutzeg** || soupe à l'oseille → **Sauerampelszopp** || soupe aux crabes → **Krabbenzopp** || soupe aux haricots → **Bouneschlupp** || soupe aux lentilles → **Lënschbulli** → **Lënsenzopp** || soupe aux marrons, velouté de marrons → **Käschenzopp** || soupe aux poireaux, velouté de poireaux → **Porrettenzopp** || soupe de céleri → **Zelleriszopp** || soupe de légumes, potage → **Gemëiszopp** || soupe de moules → **Mullenzopp** || soupe de pâtes alphabet → **Buschtawenzopp** || soupe de petits pois → **Ierrenzopp** || soupe de pois cassés → **Ierzebulli** || soupe de poisson(s) → **Fëschzopp** || soupe de pommes de terre → **Gromperenzopp** || soupe, potage → **Zopp** || soupe populaire [service pour indigents] → **Vollekskichen** || Soup → **Supp** || soupière [contenant] → **Komp 1** || soupière [contenu] → **Komp 2** || soupière [contenant] → **Zoppekomp** || fenêtre de sous-sol, soupirail → **Kellerfëenster** || soupirail → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || lucarne, tabatière, soupirail → **Liicht** || soupirail → **Luck** || soupirant → **Vereerer** || admirateur, soupirant → **Veréierer 2** || soupirer → **keimen 2** || soupirs plaintifs → **Gekeims 1** || souple, agile → **beweeglech 2** || souple, agile [personne] → **elastesch 2** || souple [agile] → **gelenkeg** || souple, agile → **gewieweg** || souplesse, agilité → **Gewiewegkeet** || source d'énergie → **Energiequell** || source de tracas → **Plo 2** || source [d'information] → **Quell 2** → **Source 1** || source [origine] → **Source 2** || source (d'eau) → **Quell 1** || source thermique → **Thermalquell** || sourcil → **Aperhoer 1** || sourd comme un pot → **stackdaf** || sourd [qui n'entend pas] → **daf** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || sourd-muet → **dafstomm** || souricière → **Maisfal** || sourire → **Laachen** || sourire [d'un air amusé] → **schmunzelen** || sourire (à) → **laachen 3** || sourire narquoisement → **grinsen** || souris domestique → **Hausmaus** || souris [animal] → **Maus 1** || souris [périphérique informatique] → **Maus 2** || sournois, sournoisement → **hannerhälteg** || sournois [fourbe] sournoisement → **hannerlëschteg** || fausseté, hypocrisie, sournoiserie → **Falschheet** || sournois, faux (jeton) → **falsch 3** || sournois, sournoisement → **hannerhälteg** || sournois [fourbe] sournoisement → **hannerlëschteg** || sous-alimentation → **Ënnerernährung** || sous-alimenté → **ënnererneräert** → **ënnererniert** || sousaphone → **Sousafon** || sous-bock → **Béierdeckel** || sous certaines réserves → **bedéngt** || souscription [précommande] → **Souscriptioun** || faire, souscrire à [un emprunt, une hypothèque] → **ophuelen 7** || souscrire [en banque] → **zeechnen 6** || sous-développé → **ënnerwëckelt** || sous-directeur, directeur adjoint → **Sous-Direkter** || sous-estimer → **ënnerschätzen** || méconnaître, sous-estimer → **verkennen** || sous-exposé → **ënnerbeliicht**

|| **sous** [en dessous de] → **ënner 1** || **sous** [à une valeur, un degré inférieur(e) à] → **ënner 2** || **sous** [conditionné par, dépendant de] → **ënner 4** || **sous** [soumis à] → **ënner 5** || **sous** [à l'époque de, pendant le règne de] → **ënner 7** || entre, parmi. **sous** → **tëschent 2** || à cause de, **sous l'effet de**, à la suite de → **vun 6** || (tout) prêt, **sous la main** → **parat** || **sous la tutelle de** [d'une administration] → **Tutelle 2** [ënner der Tutelle vun] || **sous le coup d'une émotion** → **Affekt** [am Affekt] || **sous-louer** → **weiderverlounen** || **sous-main** → **Ënnerlag 1** || **sous-marin** → **Unterseeboot** || femme sous-officier, **sous-officière** → **Ënneroffiziesch** || **sous-officier** → **Ënneroffizier** || partie, **sous-partie** → **Deelberäich** || bientôt, **sous peu** → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || prochainement, **sous peu**, d'ici peu → **deemnächst** || stressé, **sous pression** → **verspellegt** || **sous scellé(s)** → **Verschloss** [ënner Verschloss] || souterrain, **sous terre** → **ënnerierdesch** || **sous-titre** [d'un livre] → **Ënneritel 1** || **sous-titre** [d'un film] → **Ënneritel 2** || se **soustraire** à [vouloir échapper à] → **entzéien 2** || **sous-vêtements** → **Ënnerwäsch** || **sous vide** → **vakuumverpaakt** || **soutane** → **Soutane** || maquereau, **souteneur** → **Mackero 3** || **souteneur**, proxénète → **Zouhälter** || **soutenir** [aider, appuyer] → **ënnerstëtzen** || **soutenir** [prendre parti en faveur de, appuyer] → **halen 21** [halen zu] || étayer, **soutenir** → **stäipen 1** || appuyer, **soutenir** [morale] → **stoen 11** [stoen hanner] || **souterrain**, **sous terre** → **ënnerierdesch** || **souterrain** → **Souterrain** || **soutien**, aide, appui → **Ënnerstëtzung** || **soutien**, promotion → **Fërderung** || **soutien**, appui [dans une situation à risque] → **Réckendeckung** || appui, **soutien** (moral) → **Halt 2** || appui, **soutien** (moral), réconfort → **Stäip 2** || **soutien-gorge** → **Soutien** || **soutien scolaire** → **Appui 2** → **Nohëllef** || carotter à, **soutirer** à → **ofknäppen** || **soutirer**, mettre (en bouteilles) → **offëllen** || **souvenir** [dans la mémoire] → **Erënnung 1** → **Souvenir 1** || **souvenir** [objet] → **Souvenir 2** || **souvenir**, mémoire → **Udenken 1** || **souvenir** [objet] → **Udenken 2** || se rappeler, se **souvenir** → **wëssen 4** || se rappeler, se **souvenir** (de) → **erënneren 2** [sech erënneren (un)] || **souvent** [fréquemment] → **dacks 1** || **souvent** [habituellement, dans de nombreux cas] → **dacks 2** || **souvent** [fréquemment] → **oft 1** || **souvent** [habituellement, dans de nombreux cas] → **oft 2** || **souvent**, fréquemment → **villfach** || **souveraine**, monarque → **Herrscherin** || **souveraineté** [indépendance] → **Souveränitéit 1** || **souverain**, monarque → **Herrscher** || **souverain** [indépendant] → **souverän 1** || **soyeux** → **seideg** || **spacieux** → **geraimeg** || espace bien-être, (complexe) **spa** → **Wellness 2** || **spaghetti bolognaise** → **Pastaschutta** || **spaghetti** [pâte] → **Spaghetti 1** || (plat de) **spaghettis** → **Pasta 2** → **Spaghetti 2** || **sparadrap**, pansement (adhésif) → **Plooschter** || **spartiate**, rudimentaire, de manière spartiate → **spartanesch 1** || contraction, crispation, **spasme** → **Verkrampfung** || **spatule blanche** → **Läffeler** || **spatule** [d'artisan] → **Spachtel** || **spécialement** [exprès] → **extra 2** || **spécial** [particulier, spécifique] **spécialement** → **speziell 1** || **spécialement** [notamment, en particulier] → **speziell** || **spécial**, extravagant → **apaart 1** || **spécial**, particulier → **besonnesch** || particulier, **spécial** → **extra 4** || **spécial** [particulier, spécifique] **spécialement** → **speziell 1** || **spécial** [bizarre] →

speziell 2 || **spécial**, choisi, recherché, de manière recherchée → **speziell 3** || **spécialisation**, spécialité → **Spezialisatioun** || se **spécialiser** → **spezialisieren** || **spécialiste en économie** → **Wirtschaftsspezialist** || **spécialiste en économie** [femme] → **Wirtschaftsspezialistin** || autorité, **spécialiste** → **Autoritéit 4** || **spécialiste** [femme] → **Fachfra** || **spécialiste** [cantonné dans sa matière] → **Fachidiot** || **spécialiste** [cantonnée dans sa matière] → **Fachidiotin** || **spécialiste** → **Fachmann** || **spécialiste** [expert] → **Spezialist 1** || **spécialiste** [experte] → **Spezialistin 1** || (médecin) **spécialiste** → **Spezialist 2** || (médecin) **spécialiste** [femme] → **Spezialistin 2** || **spécialistes** → **Fachleit** || **spécialité** [domaine de compétence] → **Fach 3** || **spécialisation**, **spécialité** → **Spezialisatioun** || **spécialité** [mets] → **Spezialitéit 2** || (domaine de) **spécialité** → **Fachgebit** → **Spezialitéit 1** || **spécifier**, préciser → **spezifizieren** || **spécifique**, spécifiquement → **spezifesch** || **spécifique**, **spécifiquement** → **spezifesch** || numéro, **spécimen** [personne] → **Schëld 3** → **Unikum** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || **spectacle de la nativité** [de Jésus] → **Krëppespill** || **spectacle minable**, **spectacle désolant** → **Trauerspill** || **spectacle** [événement inattendu, déplacé] → **Schauspill** || **spectacle** [événement spectaculaire] → **Spektakel 2** || **spectacle** [divertissant] → **Spektakel 3** || **spectacle**, vue → **Ubléck** || **spectacle minable**, **spectacle désolant** → **Trauerspill** || **spectaculaire** → **filmräif** || **spectaculaire**, de manière spectaculaire → **spektakulär** || **spectateur** [membre d'un public] → **Spectateur** → **Zuschauer** || **spectatrice** [membre d'un public] → **Spectatrice** → **Zuschauerin** || **spectre** [rayonnement électromagnétique] → **Spektrum 1** || **spéculateur** → **Spekulant** || **spéculatif** [hypothétique] → **spekulativ 1** || **spéculatif** [en économie] → **spekulativ 2** || **spéculation** [supposition] → **Spekulation 1** || **spéculation** [en Bourse] → **Spekulation 2** || **spéculatrice** → **Spekulantin** || **spéculer** [en Bourse] → **spekulieren 3** || **spéculer** sur, compter sur → **spekulieren 2** [spekulieren op] || **spéculos** → **Spekulatius** || semence, **sperme** → **Som 2** || **sperme** → **Sperma** || **sphère** [domaine, contexte] → **Sphär** || **sphérique** [en forme de sphère] → **sphäresch** || **sphincter** → **Schliissmuskel** || **spina-bifida** → **Réck 3** [oppene Réck] → **Spina bifida** || **spirale** [courbe plane] → **Spiral 1** || **spiritualité** → **Spiritualitéit** || **spirituel** [relatif à un principe supérieur] → **spirituell 1** || **spirituel** [subtil, plein d'esprit] → **spirituell 2** || **spirlin** → **Schneiderfësch** || **splendeur** → **Pracht** || superbe, **splendide**, merveilleux, superbement, admirablement bien → **wonnerschëin** || **splénomégalie** → **Mëlzvergrößerung** || **spoiler** → **Spoiler** || parraineur, **sponsor** → **Sponsor** || **sponsorisation**, parrainage → **Sponsoring** || **sponsoriser**, parrainer → **sponseren** || **spontané**, instinctif, spontanément, instinctivement → **gefillsméisseg 1** || **spontané**, spontanément → **spontan** || **spontanéité** → **Spontanéitéit** || **spontané**, instinctif, spontanément, instinctivement → **gefillsméisseg 1** || **spontané**, spontanément → **spontan** || de son plein gré, **spontanément** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **sporadique**, sporadiquement, à l'occasion → **sporadesch** || **sporadique**, **sporadiquement**, à l'occasion → **sporadesch** || quelques rares, certains [un nombre isolé de] **sporadiquement**, **ça et là** →

vereenzelt || sport d'endurance → **Ausdauersport** || sport de combat, art martial → **Kampfsport** || sport de haut niveau → **Héichleeschtungssport** → **Spätzesport** || sport de masse → **Vollekssport** || sport [activités physiques] → **Sport 1** || sport [vie sportive, événements sportifs] → **Sport 2** || sport [discipline sportive] → **Sport 3** || sport [vêtement(s)] → **sportlech 3** || sport [loyal, fair-play] → **sportlech 4** || sport féminin → **Dammesport** || sportif de haut niveau → **Héichleeschtungssportler** → **Spätzesportler** || sportif, technique [concernant la technique de jeu] → **spilleresch 2** || sportif [relatif au sport] → **sportlech 1** || sportif, entraîné, athlétique → **sportlech 2** || sportif → **Sportler** || sportive de haut niveau → **Héichleeschtungssportlerin** → **Spätzesportlerin** || sportive → **Sportlerin** || sports d'hiver [vacances] → **Wintersport 1** || sports d'hiver [activités sportives] → **Wintersport 2** || spot, projecteur → **Spot 1** || spot [publicitaire, de promotion] → **Spot 2** || spray → **Spray** || Sprinkange → **Spréngeng** || sprinter → **sprinten** || sprinteur → **Sprinter** || sprinteuse → **Sprinterin** || sprint → **Sprint** || squelette de dinosaure → **Dinosaurierskelett** || squelette [os] → **Skelett** || squelette (ambulante), sac d'os → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || maigrelet, squelettique → **rabbeleg 2** || Sri Jayawardenapura Kotte → **Sri Jayawardenapura Kotte** || Sri Lanka → **Sri Lanka** || Sri-Lankaise → **Sri-Lankerin** || sri-lankais → **sri-lankesch** || Sri-Lankais → **Sri-Lanker** || se stabiliser, s'équilibrer → **apendelen** || stabiliser, consolider [une construction] → **stabiliséieren 1** || stabiliser, consolider [une situation] → **stabiliséieren 2** || se stabiliser → **stabiliséieren 3** || stabilité [solidité] → **Stabilitéit 1** || stabilité [fermeté, constance] → **Stabilitéit 2** || stable [invariable] → **bestänneg** || stable [durable, définitif] durablement, définitivement → **fest 8** || stable [constant, invariable] → **stabel** || stable, sûr [solide, robuste] solidement → **stabil 1** || stable [constant, durable] → **stabil 2** || stationnaire, stable [inchangé] → **stationär 1** || stade de football → **Fussballstadion** || stade, phase [d'une évolution] → **Stadium** || stade (de sport) → **Stadion** || stade national → **Nationalstadion** || stade olympique → **Olympiastadion** || Stadtbredimus → **Stadtbriedemes** || Stafelter, Staffelstein → **Stafelter** || Stafelter, Staffelstein → **Stafelter** || stage [de formation] → **Praktikum** || stage [de formation] période d'essai → **Stage 1** || stage [d'accès au fonctionariat] → **Stage 2** || stage sportif → **Sportsstage** || stagiaire [en stage de formation, en période d'essai] → **Stagiaire 1** || stagiaire [candidat au fonctionariat] → **Stagiaire 2** || stagner [ne pas évoluer] → **stagnéieren** || glaçon (pendant), stalactite de glace → **Äiszapp** || stance [forme poétique] → **Stanz** || standard, norme [préétablie] → **Standard 1** || standard, norme [état habituel, fait normal] → **Standard 2** || standardisé, normalisé → **genormt** || standardiser, normaliser → **standardiséieren** || uniformiser, standardiser → **vereenheetlechen** || stand de ravitaillement → **Box 4** || stand de tir [attraction foraine] → **Schéissbud** || stand de tir [sportif ou militaire] → **Schéissstand** || stand, étal → **Stand 3** || staphylocoque → **Staphylocoque** || star du rock → **Rockstar** || star, vedette → **Star** || starter [d'un moteur] → **Schock** || starter [d'une lampe à décharge] →

Starter || start-up → **Startup** || station d'épuration → **Kläranlag** || station de contrôle technique [pour automobiles] → **Kontrollstatioun** || station de dépistage, drive-in de dépistage → **Drivethrough** || station de lavage, tunnel de lavage → **Wäschanlag** || station de radio → **Radiosender** → **Radiosstatioun** || station de test, centre de dépistage → **Teststatioun** || arrêt, station [de transports en commun] → **Halt 2** || chaîne [de télévision] station [de radio] → **Programm 8** || station, étape → **Statioun 1** || station, arrêt [de transports en commun] → **Statioun 2** || station [du chemin de croix] → **Statioun 4** || station (de radio), chaîne (de télévision) → **Sender 2** || station météorologique → **Wiederstatioun** || stationnaire, stable [inchangé] → **stationär 1** || stationnaire, à l'hôpital → **stationär 2** || être à l'arrêt, stationner → **halen 19** || stationner [des ressources militaires] → **stationéieren 1** || stationner [sur la voie publique] → **stationéieren 2** || station-service → **Bensinnspompe 2** → **Bensinnsstatioun** → **Pompe 2** → **Tankstell** || station thermale → **Thermalbad** || statistique, statistiquement → **statistesch** || statistique [science] → **Statistik 1** || statistique [représentation de données] → **Statistik 2** || statistique, statistiquement → **statistesch** || statue de saint → **Hellegestatu** || statue → **Statu** || stature → **Statur** || statut [social] → **Status 1** || statut [configuration d'une application] → **Status 4** || statut [situation légale] → **Statut 1** || position, statut → **Stellung 1** || statuts [texte contractuel] → **Statut 2** || statuts [document] → **Statut 3** || steak de cheval → **Päerdsbifdeck** || steak → **Bifdeck** || stéatose hépatique → **Fettliewer** || Stegen → **Steeën** || Steinfort → **Stengefort** || Steinheim → **Steenem** || Steinsel → **Steesel** || stèle commémorative → **Gedenksteen** || sténographe → **Stenograf** || sténographe [femme] → **Stenografin** || sténographie [écriture] → **Stenografie** || sténographier → **stenograféieren 1 2** || steppe → **Stepp** || stère → **Ster** || stéréotypé, stéréotype, tout fait, de façon stéréotypée, de façon stéréotype → **stereotyp** || stéréotype, cliché → **Stereotyp** || stéréotypé, stéréotype, tout fait, de façon stéréotypée, de façon stéréotype → **stereotyp** || impuissant [sexuellement] stérile → **impotent** || stérile, infertile, improductif → **onfruchtbar 1** || stérile, bréhaigne [infécond] → **onfruchtbar 2** || stérile [aseptique] → **steril 1** || stérile [infécond] → **steril 2** || stérile [vain, inefficace] → **steril 3** || stérilet → **Spiral 2** || stérilisation [désinfection] → **Sterilisatioun 1** || stérilisation [pour rendre infécond] → **Sterilisatioun 2** || stériliser [aseptiser] → **steriliséieren 1** || stériliser [rendre infécond] → **steriliséieren 2** || impuissance (sexuelle), stérilité → **Impotenz** || stérilité, infertilité, improductivité → **Onfruchtbarkeit 1** || stérilité [incapacité à concevoir] → **Onfruchtbarkeit 2** || stérilité [infécondité] → **Sterilitéit** || sterne arctique → **Arktesch Séischmuel** || sterne caspienne → **Kaspesch Séischmuel** || sterne caugek → **Mierséischmuel** || sterne hansel → **Laachséischmuel** || sterne naine → **Zwergséischmuel** || sterne pierregarin → **Flossséischmuel** || sternum [os] → **Broschtbeen** || stéthoscope → **Stethoskop** || steward → **Steward** || stick (salé) [snack] → **Salzstaang** || stigmatiser → **stigmatiséieren** || stimulant [physique, psychique] → **Opputschmüttel** || pacemaker, stimulateur cardiaque

→ **Herzschrittmacher** || **stimulation** → **Stimulatioun** || motiver, **stimuler** → **nohëllefen 1** || **stimuler** [éveiller] → **stimuléieren** || **stimuler**, (ré)activer, (re)lancer → **ukuerbelen** || **stimuler** [animer] → **undreiwen 3** || **stimuler** [avoir un effet favorable sur] → **ureegen 1** || **stimulus** → **Reiz 2** || **stipuler** [énoncer] → **stipuléieren** || **Stockem** → **Stackem** || **stocker**, entreposer → **lageren 1** || **stocker** [lemmagasiner, enregistrer] → **späicheren 1** || **stocker** [entreposer] → **stockéieren** || **stock et équipement** [éléments d'inventaire] → **Inventar** || **stock** [de marchandises] → **Stock** || **Stockholm** → **Stockholm** || **stoïque** [impassible] **stoïquement** → **stoesch** || **stoïque** [impassible] **stoïquement** → **stoesch** || **Stol** → **Stol** || **stollen** (de Noël) → **Stollen 2** || **Stolzembourg** → **Stolzbuerg** || assez, **stop**, ça suffit, c'est marre → **dajee 2** || halte(-là), **stop** → **halt 1** || **stop**, un instant → **halt 2** || assez, **stop**, ça suffit, c'est marre → **nujee 2** || **stop** [panneau routier] → **Stopp 2** || halte(-là), **stop** → **stopp 1** || **stop** → **stopp 2** || **stop**, un instant → **stopp 3** || **stop** [panneau routier] → **Stopp-schëld** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **stopper**, arrêter → **stoppen 1** || s'arrêter, **stopper** → **stoppen 3** || **store** [de fenêtre] → **Store** || chaise pliante, **strapon-tin** → **Klappstuhl** || **Strassen** → **Stroossen** || **stratégie de sortie** [en vue de la levée progressive de restrictions sanitaires] → **Exitstrategie 1** || **stratégie de sortie** [d'un traité multilatéral] → **Exitstrategie 2** || **stratégie de vente** → **Verkaufsstrategie** || **stratégie** [tactique] → **Strategie** || **stratégique**, **stratégiquement** → **strategiegesch** || **stratégique**, **stratégiquement** → **strategiegesch** || **stratifié** [revêtement de sol] → **Laminat** || **streaker** → **Flitzer 2** || **streaker** [femme] → **Flitzerin** || **streaming** [lecture, diffusion en continu] → **Streaming** || **streaming** (en direct) → **Livestream** || **streptocoque** → **Streptocoque** || **stressant** → **stressig** || **stress de l'examen** → **Examensstress** || **stressé** → **gestresst** || **stressé**, sous pression → **verspellegt** || se presser, se **stresser** → **ofhetzen** || **stresser** → **stressen 1** || se **stresser** → **stressen 2** || **stress**, fardeau [poids psychique] → **Belaaschtung 4** || **stress** → **Stress** || étirement, **stretching** → **Deenung** || **stretching** → **Stretching** || **streusel** [pâte] → **Streisel 1** || **streusel** [pâtisserie] → **Streisel 2** || strict [rigoureux] **strictement** → **streng 2** || strict [astreignant] **strictement** → **strikt** || rien du tout, **strictement rien** → **Streech 3** [kee Streech] || **strict** [rigoureux] **strictement** → **streng 2** || **strict** [astreignant] **strictement** → **strikt** || **strident** [son] → **grell 3** || criard, **strident** [voix] → **jäzeg 1** || rayure, **strie** → **Sträif 1** || **string** → **String** || **strontium** [élément chimique] → **Strontium** || **strophe** → **Stroph** || **structure d'accueil** → **Betreiungsstruktur** || **structure de base** → **Grundstruktur** || **structure** [organisme] → **Entitéit 2** || composition, **structure** → **Opbau 3** || **structure** [agencement, composition] → **Struktur 1** || **structure** [organisme, institution] → **Struktur 3** || **structure familiale** → **Familjestructur** || **structurel** → **strukturell** || organiser, **structurer** → **gestalten** || **structurer** [organiser] → **glidderen** || articuler, **structurer** → **opglidderen** || **structurer** [organiser] → **strukturéieren** || **structure sociale** → **Gesellschaftsstruktur** || **stuc** → **Stuck** || (ouvrage en) **stuc** → **Stuckatur** || **studio d'enregistrement** → **Tonstudio** || **studio** [de photographie] → **Studio 1** || **studio**, F1 → **Studio 3** || **studio** (d'enregistrement), **studio** (de tournage) → **Studio 2**

|| **studio** (d'enregistrement), **studio** (de tournage) → **Studio 2** || étonnement, **stupéfaction** → **Erstaunen** → **Verwonderung** || **stupéfait** → **paff** || bête, **stupide**, bêtement → **blöd 1** → **dämlech** || **stupide**, bête [inintelligent] → **domm 1** || **stupide**, bête [insensé] **stupidement**, bêtement → **domm 2** || **stupide** [bête] **stupidement** → **eefälleg** || **stupide**, idiot [remarque, idée, comportement] → **gehierlos 2** || **stupide** [insensé] → **stupid** || **stupide** [bête, idiot] **stupidement** → **topeg** || **stupide**, bête [insensé] **stupidement**, **bêtement** → **domm 2** || sot, **stupidement** → **dabozeg** || **stupide** [bête] **stupidement** → **eefälleg** || **stupide** [bête, idiot] **stupidement** → **topeg** || bêtise, **stupidité** → **Eefalt 2** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || **style de vie**, mode de vie → **Liewensstil** || **style** [artistique] → **Stil 2** || **style**, genre, façon [manière personnelle] → **Stil 3** || **style** [classe] → **Stil 4** || **style** (d'expression) → **Stil 1** || **styliner** [représenter en simplifiant] → **stiliséieren** || designer, **styliste** → **Designer** || designer, **styliste** [créatrice] → **Designerin** || **stylistique**, **stylistiquement** → **stilistesch** || **stylistique**, **stylistiquement** → **stilistesch** || **Bic**, **stylo à bille** → **Bic** || (crayon) feutre, **stylo-feutre** → **Feuter 2** → **Filzstëft** → **Stëft 2** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstëft** || **stylo-plume** → **Füllfeder** || **subconscient** → **Ennerbewosstsinn** || **subdiviser** → **ënnerdeelen** || **subdiviser** [par des séparations] → **ofdeelen** || **subdivision** → **Ennerdeelung** || encaisser, **subir** → **astiechen 4** || **subir** [supporter] → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loosser] || avoir, **subir** [un dommage] → **ofkréien 2** || **subir** (les conséquences de) [faire l'expérience douloureuse de] → **spieren 3** [ze spiere kréien] || surprenant [inattendu] **subitement** → **iwwerraschend** || tout à coup, soudainement, **subitement** → **onversinns** || soudain, **subit**, soudainement → **plätzlech** || soudain, **subit**, tout à coup → **stënterlech** || **subjectif** [personnel] → **subjektiv** || **subjectivité** → **Subjektivitéit** || **submerger de travail** → **andeecken 2** [mat Aarbecht andeecken] || en douce, **subrepticement** → **geneschelt** || **subside**, subvention → **Subsid 1** || **subsistance** [matérielle] → **Ennerhalt 1** || **subsistance** [moyens d'existence] → **Existenz 2** || vie, **subsistance** → **Liewensënnerhalt** || **subsister**, vivre → **bestoen 2** → **existéieren 2** || **substance active** → **Wierkstoff** || produit, **substance** [chimique] → **Produit 2** || **substance** [matière] → **Stoff 1** → **Substanz 1** || **substance nutritive** → **Närstoff** || **substance toxique** → **Gëftstoff** || **substantiel**, considérable, **substantiellement**, considérablement, sensiblement → **substantziell** || **substantiel**, considérable, **substantiellement**, considérablement, sensiblement → **substantziell** || **substantif**, nom → **Dingwort** || nom, **substantif** → **Nomen** || **substantif**, nom → **Substantiv** || **substantiver** → **substantivéieren** || **substitut** → **Ersatz 1** || subtil [nuancé] **subtilement** → **subtil** || fin, raffiné, **subtil** → **reng 8** || **subtil** [nuancé] **subtilement** → **subtil** || raffinement, **subtilité** [nuance, détail] → **Raffiness 1** || **subtilité**, argutie → **Spëtzfënnegkeet** || **subtilité** [attitude] → **Subtilitéit 1** || **subtilité**, nuance, finesse → **Subtilitéit 2** || **subtropical** → **subtropesch** || **subvenir** à, prendre en charge → **suergen 1** [suerge fir] || **subside**, **subvention** → **Subsid 1** || **subvention** → **Subventioun** || **subventionner** → **subventionéieren** || prendre la relève de, **succéder** à → **oflëisen** || **succès**, carton → **Dauerbrenner 2** || **succès** [reconnaissance (auprès du

public), popularité) → **Erfolleg 1** || **succès** [résultat favorable, événement réussi] → **Erfolleg 2** || **succès** [reconnaissance (auprès du public), popularité] → **Succès 1** || **succès** [résultat favorable, événement réussi] → **Succès 2** || **succès**, affluence → **Zoulaf 2** || **succès** (commercial) → **Hit** || **successer** → **Nofollger** || **successer** [femme] → **Nofollgerin** || **successer** → **Successer** || **succession** [remplacement] → **Nofolleg** || **succession** [remplacement dans une fonction] → **Successioun 1** || **succession** [procédure notariale] → **Successioun 2** || **succession** [patrimoine] → **Successioun 3** || délicieux, savoureux, **succulent** → **lecker** || agence, **succursale** → **Filial** || **sucer**, aspirer → **aussuckelen 1** || **sucer** [faire fondre dans la bouche] → **lutschen 1** || **sucer** [exercer une succion sur] → **lutschen 2** [lutschen un] || **sucer**, lécher → **oflutschen** || **sucer** [aspirer] → **suckelen 1** || **sucer** [exercer une succion sur, faire fondre dans la bouche] → **suckelen 2** || **sucer** [exercer une succion sur] → **suckelen 3** [suckelen un] || **sucette à la fraise** → **Äerdbierslutsch** || **sucette** → **Lutsch** → **Sucette** || **sucette**, tétine → **Suckel 1** || **suçon** → **Knuutschfleck** || **sucre candi** → **Houschtzocker** → **Kandiszocker** || **sucre cristallisé** → **Kristallzocker** || **sucre en morceaux** → **Stéckerzocker** || **sucre** [raffiné] → **Zocker 1** || **sucre** [composé chimique] → **Zocker 2** || **Sucre** → **Sucre** || **sucré** [goût, odeur] → **séiss 1** || **sucre semoule**, **sucre fin** → **Schmullzocker** || **sucre glace** → **Mielzocker** → **Pud-derzocker** || **sucrer** [ajouter du sucre à, saupoudrer de sucre] → **zéckeren** || friandise, **sucrierie** → **Séissegkeet** || **sucre semoule**, **sucre fin** → **Schmullzocker** || **sucre vanillé** → **Vanillzocker** || **sucrier** [récipient] → **Zockerdëppchen** || **Sud-Africaine** → **Südafrikanerin** || **sud-africain** → **südafrikanesch** || **Sud-Africain** → **Südafrikaner** || **Sud-Américaine** → **Südamerikanerin** || **sud-américain**, d'Amérique du Sud → **südamerikanesch** || **Sud-Américain** → **Südamerikaner** || **sud-coréen** → **südkoreanesch** || **Sud-Coréen** → **Südkoreaner** || **Sud-Coréenne** → **Südkoreanerin** || **sud** [point cardinal] → **Süden 1** || **sud** [région, territoire situé(e) au sud] → **Süden 2** || (du) **sud** → **südlech** || (pays du) **Sud** [pays en voie de développement] → **Süden 4** || **Sud-Soudanaise** → **Südsudaneesin** || **sud-soudanais** → **südsudaneesesch** || **Sud-Soudanais** → **Südsudanees** || **Suède** → **Schweden** || **Suédoise** → **Schweedin** || **suédois** → **schweedesch** || **Suédois** → **Schweed** || **suer**, **suinter** [dégager de l'humidité] → **schweessen 2** || **sueur(s)d'angoisse** → **Angschtschweess** || **sueur** → **Schweess** || **sueur froide** → **Doudschweess** || **suffire** → **duergoen 1** || **arrogance**, **suffisance** → **Iwwerhieflechkeet** || **suffisant** [arrogant] avec **suffisance** → **gnädeg 2** → **süffisant** || **suffocant**, étouffant → **stéckseg** || **suffrage de liste** → **Läschtestëmm** || **voix**, **suffrage**, **vote** → **Walstëmm** || **suggérer** (à) [conseiller (à), proposer (à)] → **suggeréieren** || **proposer** (à), **suggérer** (à) → **virschloen** || **suggestif**, de façon suggestive → **suggestiv** || **suggestion** [proposition, conseil] → **Suggestioun** || **suggestion** [idée] → **Ureegung** || **proposition**, **suggestion** → **Virschlag** || **suicide** → **Selbstmörderin** || **suicide** → **Selbstmord** → **Suicide** || **suicidé** → **Selbstmörder** || se tuer, se **suicider** → **ëmbrengen 2** || se **suicider** [avec une arme à feu] → **erschéissen 3** || **suer**, **suinter** [dégager de l'humidité] → **schweessen**

2 || **suinter**, suppurer → **sëfferen** || **suinter** [plaie] → **zéien 13** || **suisse**, de (la) Suisse → **Schwäizer** || **suisse** → **schwäizeresch** || **Suisse** → **Schwäiz** → **Schwäizer** || (pain) **suisse** [viennoiserie] → **Suisse** || **Suisse** → **Schwäizerin** || **suite** à, en raison de → **opgrond vun** || **suite**, épisode → **Fortsetzung 2** || **suite**, série → **Successioun 4** || **suite** [conséquence] → **Suite 2** || **suite** [épisode] → **Suite 4** || **suite** [accompagnateurs] → **Suite 5** || **suite** [de cartes à jouer] → **Suite 6** || **suite** [œuvre musicale] → **Suite 7** || **suite** [appartement d'hôtel] → **Suite** || **suite** (fâcheuse), conséquence (fâcheuse) → **Nowéi 2** || **suite** (logique) → **Suite 3** || **suites**, conséquences → **Nospill** || **suivant** [ci-après] → **folgend** || selon, **suivant**, en fonction de → **jee 2** [jee no] || **suiveur** [en matière d'opinion] → **Matleefer** || contact tracing, **suivi de contact** → **Contacttracing** || traçage, **suivi de contact** → **Tracing** → **Tracking** || **suivi** [systématique et prolongé] → **Monitoring** || **suivi** → **Suivi** || déroutement, cours, **suivi** → **Verlaf 2** || **suivre du regard** → **nokucken 1** || **suivre en courant** → **no-lafen 1** || **suivre en portant** [les affaires d'autrui] → **nodroen 1** || accomplir, **suivre** [des études, des cours] → **absolvéieren** || **suivre** [un conseil] → **befollegen** || **suivre** [un cours] → **beleëen 2** || **suivre**, longer [conducteur, véhicule] → **nofueren 1** || **suivre** [au stylo, du doigt] → **nofueren 3** || **suivre** [en longeant, en s'orientant à] → **nogoen 1** || **suivre** [venir après un bref délai] → **nokommen 1** || **suivre** [comprendre] → **nokommen 3** || **suivre**, faire de même → **nozéien 4** || **suivre** [une évolution] → **suivéieren** || **suivre**, poursuivre [chercher à atteindre, à réaliser] → **verfollegen 4** || **suivre** [s'intéresser à] → **verfollegen 5** || **suivre** [observer] → **weiderverfollegen 3** || **suivre** (lors de) [une cadence, un niveau imposé par d'autres] → **mathalen** [mathalen (bei)] || **suivre** (plus tard), rejoindre (plus tard) [conducteur d'un véhicule] → **nofueren 2** || **suivre** (en rampant) → **nokrauchen** || **suivre** (en glissant) [à genoux] → **norêtschen** || **suivre une formation continue**, continuer à se former → **weiderrilden** || controversé, **sujet à controverse** → **kontroverséiert** || **sujet à des troubles du comportement** → **verhalensgestéiert** || sensible (à), **sujet à**, vulnérable (à) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **sujet d'actualité récurrent** → **Dauerbrenner 3** || article [publication] **sujet** [radio, télévision] → **Bäitrag 3** || **sujet** [grammatical] → **Subjekt 2** || **sujet** [thème, question, problème] → **Sujet 1** || **sujet** [grammatical] → **Sujet 2** || **sujet** [thème] → **Theema** || **sujet** (de conversation) → **Gespréichstheema** || **sujet principal** → **Haauptsujet** → **Haapttheema** || **sujet tabou** → **Tabutheema** || **sultan** → **Sultan** || **sunnisme** → **Sunitentum** || **sunnite** → **Sunit** → **sunnitesch** || (femme) **sunnite** → **Sunitin** || magnifique, **superbe**, (très) bien → **herrlech** || **superbe**, splendide, merveilleux, superbement, admirablement bien → **wonnenschéin** || **superbe**, splendide, merveilleux, superbement, admirablement bien → **wonnenschéin** || **super** [formidable] impec, **super bien** → **prima** || **super**, **super bien** → **super** || **supercalculateur** → **Supercomputer** || **supercontamineur**, **super-propagateur** → **Superspreeder** || génial, **super** → **gäil 3** || **super**, méga → **mega** || **super** [formidable] impec, **super bien** → **prima** || **super**, **super bien** → **super** || surface, **superficie** → **Flächinhalt** || surface, **superficie** → **Surface 1** || **superficiel** [extérieur] → **iwwer-**

flächlech 1 || **superficiel** [approximatif] superficielle-ment → **iwwerflächlech 2** || **superficiel** [irréfléchi, frivole] → **iwwerflächlech 3** || **superficiel** [approximatif] **superficiellement** → **iwwerflächlech 2** || caduc, dépassé, **superflu** → **hifälleg** || **superflu**, inutile → **iwwerflësseg** || (mère) **supérieure** → **Oberin** || **supérieur**, d'en haut → **iewesch 1** || **supérieur** [dans une hiérarchie] → **iewesch 2** || **supérieur**, chef → **Virgeseztzen** || **supériorité**, suprématie → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **superlatif** [d'un adjectif, d'un adverbe] → **Superlativ 1** || **superlatif** [terme exagéré] → **Superlativ 2** || **supermarché** → **Supermarché 1** || **supercontamineur**, **super-propagateur** → **Superspreeder** || **superstition** [croyance à divers présages] → **Awerglawen** || **supplantation**, éviction → **Verdrängung 1** || **suppléante** → **Ersatzfra** → **Stellvertriederin** → **Suppleante** || **suppléant** → **Ersatzmann** → **Stellvertrieder** → **Suppleant** || en plus, **supplémentaire** → **extra 2** || **supplémentaire** → **weider 1** || **complémentaire**, **supplémentaire** → **zousätzlech** || **supplément** [d'un journal, d'une revue] → **Bäilag** || **supplément**, surplus gratuit [lors d'un achat alimentaire] → **Bäiluecht 3** || **supplément** [de prix, de tarif] → **Supplement 1** || **supplément** [d'une publication] → **Supplement 2** || ajout, **supplément** → **Zousaz 1** || **supplément** [somme d'argent] → **Zouschlag 2** || épreuve, **supplice** [tourment] → **Qual 2** || torture, **supplice** [désagrément] → **Tortur 2** || **supplier** [prier instamment] → **biedelen** → **heesch 2** || **supplier** → **ubiedelen** || **supporter**, endurer → **aushalen 1** || **supporter**, porter, résister à [ne pas céder] → **aushalen 2** || **supporter**, endurer → **ausstoen 1** || **supporter** [endurer] → **erdroen** || **supporter**, tolérer → **leiden 3** || **supporter** → **Supporter** || **supporter**, tolérer → **verdroen 1** || (arriver à) **supporter** [pouvoir endurer] → **packen 2** || **support**, étauçon → **Stäip 1** || **support**, porte-... → **Stänner 1** || **supportrice** → **Supporterin** || **supposer**, avoir l'impression → **Anung 3** [lesou] eng Anung hunn || **supposer** [présumer] → **supposieren** || penser, être d'avis, **supposer** → **tippen 6** [tippen op] || **supposer**, présumer → **unhuelen 8** || **supposer** [présumer] → **vermuten** || partir du principe que, **supposer que**, présupposer que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **supposition** [présomption] → **Suppositioun** || **supposition**, présomption → **Vermutung** || **suppositoire** → **Stéppchen 1** → **Zäppchen 2** || éliminer, **supprimer** → **eliminieren 1** || **supprimer** [des données numériques] → **läschen 3** || **supprimer** [abolir, abroger] → **ofschaffen 1** || rayer, **supprimer** → **strächen** || **supprimer** [abolir] → **supprimer** || **anéantir**, détruire, **supprimer** → **vernichten 1** || zigouiller, **supprimer froidement** [tuer] → **kalmaachen** || **supprimer pour des raisons économiques** → **ewechrationaliséieren** || **supprimer** → **eeteren** || suinter, **supprimer** → **sëfferen** || **supériorité**, **suprématie** → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **suprématie** [position dominante] → **Virherrschaft** || à la suite de cela, **sur ce** → **doropshin** || **surcharge** [encombrement, sollicitation excessive] → **Iwwerlaaschtung** || **bondé**, **surchargé** → **iwwerfëllt** || **surcharger** [encombrer, trop solliciter] → **iwwerlaaschten** || **surcharger** [d'un poids] → **iwwerlueden 1** || **surcharger**, décorer à l'excès → **iwwerlueden 2** || **surchauffer** → **iwwerhëtzen** || **sur commande** [sur ordre d'autrui] → **Kommando 2** [op Kommando] || de longue

date, **sur de nombreuses années**, ayant duré de nombreuses années → **laangjäreg** || plein d'assurance, **sûr de soi**, avec assurance → **sécher 7** || **sûr de soi**, avec assurance → **selbstbewusst** || **sûr de soi**, plein d'aplomb, avec brio → **souverän 2** || **surdimensionné** → **iwwerdimensionéiert** || **surdité brusque**, perte soudaine de l'audition → **Hörsturz** || **surdose**, overdose → **Iwwerdosis** || **sureau** → **Hielenner 1** || **Sûre** → **Sauer** || **surélever les jambes**, surélever les pieds → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Feïss héichleeën] || **surélever les jambes**, **surélever les pieds** → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Feïss héichleeën] || **sûr**, certain [assuré] **sûrement**, **inévitablement** → **sécher 2** || **sûrement**, vraisemblablement → **bestëmmt 2** || à coup sûr, **sûrement** → **garantéiert** || **sûrement**, sans doute → **sécher** → **sécherlech** || **surenchérir sur** → **iwwerbidden 1** || **surestimation**, surévaluation → **Iwwerbewärtung** || **surestimer** → **iwwerschätzen** || **surestimer** (la valeur de) → **iwwerbewäerten 1** || assuré, **sûr et certain**, garanti → **virprogramméiert** || surestimation, **surévaluation** → **Iwwerbewärtung** || **surexposer** → **iwwerbelichten** || **surexposition** → **Iwwerbelichtung** || **surface de réparation** → **Strofraum** || **surface**, superficie → **Fläch** || **surface** [partie extérieure] → **Oberfläch** || **surface**, superficie → **Surface 1** || **surface** [partie extérieure] → **Surface 2** → **Uewerfläch** || zone, secteur, **surface** (délimitée), périmètre → **Zon** || par-dessus, **sur** → **iwwer 2** || **sur**, de [au sujet de] → **iwwer 7** || **sur** [en contact avec, contre, en haut de] → **op 1** || **sur**, à, de [un appareil, un instrument de musique] → **op 11** || **sur**, à → **un 1** || à, **sur** [en référence à] → **zu 2** || **sûr**, certain [assuré] → **fest 7** || **sûr** [sans danger, sans risque] sans danger, sans risque → **sécher 1** || **sûr**, certain [assuré] sûrement, inévitablement → **sécher 2** || **sûr** [fiable] → **sécher 5** || **sûr** [infaillible] → **sécher 6** || stable, **sûr** [solide, robuste] solidement → **stabil 1** || **surfer** [faire du surf] → **surfen 1** || **surfer** [sur Internet] → **surfen 2** || congeler, **surgeler** → **afréieren 1** || naître, **surgir**, se former → **opkommen 2** || apparaître, **surgir** → **optauchen 2** || apparaître, **surgir** [événement] → **optrieden 4** || **surhumain** → **onmënschlech 2** || **Surinamaïse** → **Surinamerin** || **surinamaïse** → **surinamesch** || **Surinamaïse** → **Surinamer** || **Suriname** → **Surinam** || devant, **sur la face avant** [d'un immeuble] → **virus 1** || de santé, **sur la santé** → **gesondheetlech** || **sur le bout des doigts** → **Effeß** [aus dem Effeß] || illico, **sur-le-champ** → **ab 2** || sans tarder, immédiatement, **sur-le-champ** → **eenzock** || immédiatement, **sur-le-champ** → **gaangs** || sans discuter, **sur-le-champ** → **gefällegst** || illico, **sur-le-champ** → **husch 2** || **sur-le-champ** → **pouluicht 3** || **sur le coup**, immédiatement → **Plaz 12** [op der Plaz] || **sur le dos**, sur son dos [pour porter] → **Halzebockel** [um Halzebockel] || diplomatique [relatif aux relations politiques] **sur le plan diplomatique** → **diplomatesch 1** || énergétique, **sur le plan énergétique** → **energeetesch** || national, **sur le plan national** → **national** || régional, **sur le plan régional** → **regional** || **sur le point** (de) → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **sur le seuil de la porte** (d'entrée) → **Dier 3** [op der Dier] || **sur les fesses**, au derrière → **hannebäi** || **sur le terrain** [en intervention, dans l'action] → **Terrain 2** [um Terrain] || **surligneur** → **Textmarker** || **surmenage** → **Iwwerfuerderung** → **Iwwerustren-**

gung || en demander trop à, trop solliciter, **surmener** → **iwwerfuerderen** || se **surmener** → **iwwerschaffen 2** || trop embrasser, se **surmener** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **sur mesure** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **surmonter** [un traumatisme psychologique] → **eweckkommen 3** [eweckkommen iwwer] || **surmonter** [une difficulté, un obstacle] → **iwwerbrécken 2** || **surmonter** [une épreuve, une maladie] → **iwwerstoen** || **surmonter** [venir à bout de] → **iwwerwanen 1** || digérer [accepter, se faire à] **surmonter** → **verquëssen 1** || parvenir à accepter, **surmonter** → **verwannen** || **surmonter sa timidité** → **erausgoen 6** [aus sech erausgoen] || **surnaturel**, magique → **iwwernatierlech** || **surnom**, sobriquet → **Spätznumm** || (délivré uniquement) **sur ordonnance** → **rezeptflichteg** || se dépasser, se **surpasser** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **surpasser** → **iwwerdubberen 2** || **surpasser**, dépasser → **iwwertreffen 1** || se **surpasser** → **iwwertreffen 2** || battre, **surpasser** → **toppen** || devancer, **surpasser** → **viraus** [viraus sinn] || **surplomb**, saillie → **Iwwerhang 1** || supplément, **surplus gratuit** [lors d'un achat alimentaire] → **Bäiluecht 3** || **surprenant** [inattendu] subitement → **iwwerraschend** || **surprenant**, étonnant → **verwonnerlech** || **surprendre** [prendre sur le fait] → **ertappen** → **iwwerraschen 2** || **surprendre** [prendre au dépourvu] → **iwwerraschen 3** || **surprendre** [étonner] → **iwwerraschen 4** || étonner, **surprendre** → **wonnerginn** || **surpression** → **Iwwerdruck** || **surprise** [objet, événement, nouvelle] → **Iwwerraschung 1** || **surprise** [émotion] → **Iwwerraschung 2** || **surprise** [objet, événement, nouvelle] → **Surprise** || **surproduction** → **Iwwerproduktion** || **surréaliste** → **surrealistesch 1** || **Surré** → **Sir** || **sur sa droite**, à droite → **rietserhand** || **sur sa gauche**, à gauche → **lénkerhand** || **sursauter** → **opfueren 2** || **sursauter**, tressaillir → **zesummefueren** || **sursis** [à l'exécution d'une peine] → **Sursis 1** || **sursis**, délai supplémentaire → **Sursis 2** || **sur soi** → **bei 10** [bei sech] || sur le dos, **sur son dos** [pour porter] → **Halzebockel** [um Halzebockel] || principal, essentiel, **surtout**, **principalement**, **essentiellement** → **haauptsächlech** || **sur toute la ligne** [complètement] → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || **surtout**, notamment → **apaart 2** → **besonnesch 2** || **surtout**, en majeure partie → **gréisstendeels** || **surtout**, principalement → **meeschtendeels** || **surtout**, avant tout → **virun 6** [virun allem] || **surtout**, en particulier, notamment → **zemools** || **surtout** (pas) → **beileiwen** [beileiwen (net)] || en aucun cas, **surtout pas** → **Fall 7** [op kee Fall] → **kengesfalls 1** || **sur un coup de tête** → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || à voie unique [voie ferrée] **sur une seule voie** → **eegleiseg** || **sur un pied d'égalité**, d'égal à égal → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || **surveillance** [contrôle discret] → **Iwwerwaachung 1** || **surveillance** [d'un lieu] → **Iwwerwaachung 2** || responsabilité, **surveillance**, contrôle → **Opsiicht** || **surveillance** [en milieu éducatif] → **Surveillance 1** || **surveillance** [inspection, vigilance] → **Surveillance 2** || **surveillante** → **Surveillante** || **surveillant** → **Surveillant** || **surveiller** → **iwwerwaachen** || garder, **surveiller** → **oppassen 2** [oppassen op] || **surveiller** → **surveillieren** || garder, **surveiller** → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || jogging, **survêtement** → **Jogging 2** || **survivre** à [durer plus longtemps que] → **iww-**

erdauern || **survivre** à [vivre plus longtemps que] → **iwwerliewen 1** || **survivre** (à) [un accident, une épreuve] → **iwwerliewen 2** || **survoler** [voler au-dessus de] → **iwwerfléien 1** || **survoler** [un texte] → **iwwerfléien 2** || **susceptibilité** → **Empfindlechkeet 1** || **susciter** [faire naître, causer] → **ausléisen 1** || **susciter**, causer → **suergen 4** [suerge fir] || **suspect**, bizarre [qui a l'allure suspecte] de façon suspecte, de façon bizarre → **opfälleg 2** || **suspect** [qui éveille des soupçons] → **suspekt** || **suspect** → **verdächtig** || **suspendre ailleurs**, ranger [des vêtements] → **eweckhänken** || accrocher, **suspendre** → **ophänken 1** || **suspendre** [un sportif] → **spären 6** || **suspendre** [destituer provisoirement] → **suspendéieren 1** || **suspendre** [interrompre] → **suspendéieren 2** || **suspense** [dans une fiction] → **Spannung 2** || **suspension** [interdiction de participer] → **Spär 4** || **suspension** [destitution provisoire] → **Suspensioen 1** || **suspension** [interruption] → **Suspensioen 2** || souffler, **susurrer**, chuchoter → **hauchen 2** || **suture** [d'une plaie] → **Nout 2** || recoudre [fermer en cousant] **suturer** → **zoubitzen** || **Suva** → **Suva** || **svelte**, gracile → **ëmpeg** || élancé, **svelte** → **schmuel 2** || **Swazie** → **Swasilännerin** || **swazi** → **swasilännesch** || **Swazi** → **Swasilänner** || Eswatini, Swaziland → **Eswatini** || **Swaziland** → **Swasiland** || **syllabe** → **Silb** || **sylyvaner** [cépage] → **Sylvaner 1** || **sylvaner** [vin] → **Sylvaner 2** || (verre de) **sylvaner** → **Sylvaner 3** || **symbole de réussite sociale** → **Statussymbol** || **symbole** [figure de style] → **Sënnbild** || **symbole** [conventionnel, officiel] → **Symbol 1** || **symbole** [signe figuratif] → **Symbol 2** || **symbolique**, symboliquement → **symbolesch** || symbolique, **symboliquement** → **symbolesch** || **symboliser** [être le symbole de] → **symboliséieren** || **symétrie** → **Symmetrie** || **symétrique**, symétriquement → **symmetresch** || symétrique, **symétriquement** → **symmetresch** || **sympa**, chouette → **nice** || bonne entente, **sympathie**, respect [entre collègues] → **Kollegialitéit** || **sympathie** [inclination] → **Sympathie** || aimable, gentil, **sympathique**, aimablement, gentiment → **frëndlech 1** || **sympathique** → **sympathesch** || **sympathisante** → **Sympathisantin** || **sympathisant** → **Sympathisant** || **sympathiser** (avec) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || **symphonie** → **Sinfonie** || **symphonique** → **sinfonesch** || **symptomatique** [caractéristique] → **symptomatesch 1** || **symptomatique** [visant à combattre les symptômes] → **symptomatesch 2** || **symptôme** → **Symptom** || **synagogue** [bâtiment] → **Synagog** || **synchrone**, synchroniquement → **synchron** || synchrone, **synchroniquement** → **synchron** || **synchronisation** [coordination] → **Synchronisatioun 1** || **synchronisation** [d'une bande-son] doublage [d'un film] → **Synchronisatioun 2** || **synchroniser** [coordonner] → **synchroniséieren 1** || **synchroniser** [une bande-son] doubler [un film] → **synchroniséieren 2** || **syndical**, syndicaliste → **gewerkschaftlech** || syndical, syndicaliste → **gewerkschaftlech** || syndicaliste → **Gewerkschaftler** || syndicaliste [femme] → **Gewerkschaftlerin** || syndicat [d'un groupe professionnel] → **Gewerkschaft** → **Syndikat 2** || syndicat (de communes) → **Syndikat 1** || syndrome d'Asperger → **Asperger-Syndrom** || burn-out, syndrome d'épuisement → **Burnout** || syndrome d'épuisement (professionnel), burn-out → **Burnout-**

Syndrom || syndrome de Down, trisomie 21 → **Down-Syndrom** || trisomie 21, syndrome de Down → **Trisomie 2** || syndrome de (Gilles de La)Tourette, maladie de (Gilles de La) Tourette → **Tourette** || syndrome de (Gilles de La)Tourette → **Tourette-Syndrom** || signes cliniques, syndrome → **Krankheitsbild** || syndrome → **Syndrom** || synergie [interopérabilité] → **Synergie 1** || synergie [anatomique, pharmaceutique, chimique] → **Synergie 2** || synonyme → **Synonym** → **synonym** || syntaxe [construction des phrases] → **Sazbau** || syntaxe → **Sazkonstruktouon** || syntaxe [étude grammaticale] → **Syntax 1** || syntaxe [structure de la phrase] → **Syntax 2** || synthèse [bilan, résumé] → **Synthes 1** || synthèse → **Synthes 2** || synthétique [artificiel] par synthèse → **syntheetesch** || (fibre) **synthétique** → **Syntheetik** || synthétiseur → **Synthesizer** || syphilis → **Syphilis** || Syrdall → **Sirdall** || Syrdallschlass → **Sirdallschlass** || Syre → **Sir** || Syren → **Siren** || Syrie, République arabe syrienne → **Syrien** || syrien → **syresch** || **Syrien** → **Syrer** || **Syrienne** → **Syrerin** || flûte de Pan, syrinx → **Panfütt** || systématique [méthodique] systématiquement → **systematesch 1** || systématique [régulier, fréquent] systématiquement → **systematesch 2** || systématique [classification biologique] → **Systematik 2** || à tous les coups, systématiquement → **schlagméisseg** || systématique [méthodique] systématiquement → **systematesch 1** || systématique [régulier, fréquent] systématiquement → **systematesch 2** || systématiser → **systematisieren** || système anti-blocage des roues, A.B.S. → **Antiblockiersystem** || système bancaire → **Bankewiesen** || système d'alarme → **Alarmanlag** || système de distribution → **Verdeelungssystem** || système de freinage → **Bremssystem** || système de retraite → **Rentesystem** || système de santé → **Gesundheitssystem** || système éducatif → **Bildungssystem** → **Erzuegungssystem** || système électoral, mode de scrutin → **Walsystem** || système [principe, procédé] → **System 1** || système [organisation complexe] → **System 2** || système [dispositif technique] → **System 3** || système [structure] → **Systematik 1** || système fiscal → **Steiersystem** || système hydraulique → **Hydraulik** || système immunitaire → **Immunsystem** || système nerveux → **Nervesystem** || système périodique → **Periodensystem** || système scolaire → **Schoulsystem** || T.V.A., taxe à la valeur ajoutée → **TVA** || tabac [plante, produit] → **Tubak** || tabasser → **beetschen 2** || battre, tabasser, rouer de coups → **dreschen 2** || tabasser → **ersielen 2** → **vermiwwelen** → **versielen 1** || rouer de coups, tabasser [jusqu'à effondrement] → **zesummeschloen 1** || lucarne, tabatière → **Daachliicht** || lucarne, tabatière, soupirail → **Liicht** || lucarne, tabatière → **Späicherliicht** || tabernacle → **Tabernakel** || table à langer → **Wäckeldesch** || tableau d'affichage → **Briet 2** [Schwarzart Briet] || tableau d'affichage municipal → **Reider** || tableau de bord → **Tableau de bord** || tableau de commande, tableau de contrôle → **Schalttafel** || tableau de commande, tableau de contrôle → **Schalttafel** || tableau [peinture] → **Bild 1** → **Tablo 1** || tableau (de données) → **Tabell 1** → **Tablo 2** || tableau (noir) → **Tafel** || tableau périodique → **Periodentafel** || table de bistrot → **Bistrosdäsch** || table de nuit, table de chevet → **Nuetsdäsch** || table de cuisine → **Kichendesch** ||

table de jardin → **Gaardendesch** || table de mixage → **Mëschpult** || table de nuit, table de chevet → **Nuetsdäsch** || table de salle à manger → **Salle-à-mangersdesch** → **Stuffendesch** || table de salon → **Salonsdesch** || table des habitués → **Stammesch 1** || table du petit déjeuner [table dressée pour le petit-déjeuner] → **Kaffisdesch** || tablee des habitués [participants] → **Stammesch 2** || tablee des habitués [rencontre] → **Stammesch 3** || tablee des habitués [participants] → **Stamminee 1** || tablee des habitués [rencontre] → **Stamminee 2** || table → **Desch 1** || table [qui sert aux repas] → **Iessdesch** || table ronde [forum de discussion] → **Diskussionsronn** || table ronde [réunion, discussion] → **Ronndeschgespréich** → **Table ronde** || étagère, tablette → **Regal 2** || tablette [planchette] → **Tablett 2** || tablette [de chocolat] → **Tablett 3** || tablette numérique, tablette tactile → **Tablet** || tablettes de chocolat [abdominaux] → **Sixpack 2** || tablette numérique, tablette tactile → **Tablet** || tablier [vêtement] → **Schiertech** || tabou → **Tabu** → **tabu** || tabouiser → **tabuisieren** || tabouret → **Hocker** → **Tabouret** || tache blanche [sur le chanfrein des chevaux et des bovins] → **Bless** || tache d'huile → **Uelegfleck** || tache de graisse → **Fettfleck** || tache de rousseur → **Speechel** || tache de vieillesse → **Altersfleck** || tache de vin [marque salissante] → **Wäifleck 1** || tache de vin [envie] → **Wäifleck 2** || tache [salissure] → **Fleck 1** || tache [surface de couleur différente] → **Fleck 2** → **Plaz 10** || point, tache → **Punkt 2** || point, tache, pois → **Téppel** || tâche, fonction → **Aufgab 2** || boulot, fonction [contribution] tâche → **Job 2** || tâche, besogne → **Pensum** || tâche [travail, mission] → **Tâche 1** || taché [maculé] → **fleckeg** || tache pigmentaire → **Pigmentfleck** || salir, tacher [souiller] → **besabbelen** || se tacher [se souiller] → **sabbelen 6** || tacheté, moucheté → **gefleckt** || Tachkent → **Taschkent** || tacle → **Tackling** || tacler → **tackelen** || clou, guimbarde, tacot → **Karetta** || diplomatie, tact, doigté → **Diplomatie 2** || tact, doigté → **Takt 3** → **Taktgefill** || tactique, manière d'agir → **Masch 2** || tactique, tactiquement, d'un point de vue tactique → **taktesch** || tactique → **Taktik** || tactique, tactiquement, d'un point de vue tactique → **taktesch** || Tadjike → **Tadjikin** || tadjik → **tadjikesch** || Tadjik → **Tadjik** || Tadjikistan → **Tadjikistan** || Tadler → **Toodler** || Tadler-Moulin → **Toodlermillen** || tadorne casarca → **Raschtgäns** || tadorne de Belon → **Brandgäns** || ton, ta → **däin 3 4** || ta, la tienne → **deng 1 2** || ton, ta, le tien, la tienne → **dengem 2** || ta, la tienne → **denger** || tagliatelle → **Tagliatelle** || baliser, taguer [marquer des données informatiques] → **taggen** || taie d'oreiller → **Kappzich** || housse, taie → **Zich** || ouvrir [en incisant] **taillader** → **opschlützen** || taillader [abîmer, endommager] → **zerschneiden 2** || taille-crayon → **Spëtzer** || taille, dimensions → **Gréisst 1** || taille [stature] → **Gréisst 2** || taille, pointure [standardisée, normée] → **Gréisst 3** || taille [de confection] → **Nummer 4** → **Nummero 4** || taille [d'une pierre (semi-)précieuse] → **Schläff** || taille [partie du corps, partie d'un vêtement] → **Taille 1** || taille [dimension d'un vêtement] → **Taille 2** || cisaille à haies, taille-haie → **Heckeschéier** || tailler [une pierre (semi-)précieuse] → **schlâifen 2** || couper, découper, tailler → **schneiden 1** || tailler [un vêtement] → **schneideren** || (re)tailler [réduire la dimension de] →

stutzen || **tailler** (en pointe) → **spätzen** || **tailler une pipe à quelqu'un** → **blosen 6** [lengem ee blosen] || **tailleur de pierre** → **Steemetzer 1** || **tailleur** [artisan, ouvrier] → **Schneider 1** || **tailleur** [deux-pièces] → **Tailleur** || **tailleur-pantalon** → **Boxekostüm** || **tailleuse de pierre** → **Steemetzesch 1** || **tailleuse** [artisane, ouvrière] → **Schneidesch** || **taillis de chêne** [forêt] → **Louheck 1** || **taillis de chêne** [parcelle] → **Louheck 2** || **Taipei**, **Taipei** → **Taipeh** || **Taipei**, **Taipei** → **Taipeh** || **taire**, cacher [passer sous silence] → **ënnerschloen 2** || **Taiwanaise** → **Taiwanerin** || **taiwanais** → **taiwanesch** || **Taiwanais** → **Taiwaner** || **Taiwan** → **Taiwan** || **don**, **talent** → **Oder 3** || **talent** [aptitude, capacités] → **Talent 1** || **talent** [personne] → **Talent 2** || **talentueux**, doué → **talentéiert** || **talisman**, grigri → **Talisman** || **talkie-walkie** → **Walkie-Talkie** || **talk-show**, émission-débat → **Talkshow** || **Tallinn** → **Tallinn** || **talon** [partie postérieure du pied] → **Feescht 1** || **talon** [d'une chaussure] → **Feescht 2** || **talon** [d'une chaussure] → **Tallek** || **talon** [partie postérieure du pied] → **Talon 2** || **talus**, remblai → **Rampli** || **talus** [remblai] → **Wall** || **tambouille** [nourriture préparée sans soin] → **Gebratschs** || **tambour** [instrument de musique] → **Tromm 1** || **tambour** [cylindre dans une machine] → **Trommel 1** || **tambour** [cylindre d'un treuil] → **Trommel 2** || **tambourin à grelots** [tambour de basque] → **Schellekranz** || **tambourin** → **Tamburin** || faible, **tamisé** [lumière] → **schummereg 1** || **tamiser** [faire passer par un tamis] → **siften 1** || **tamis** → **Sift** || **tampon** [d'un véhicule ferroviaire] → **Puffer 1** || **tampon**, cachet [instrument] → **Stempel 1** || **tampon**, cachet [marque] → **Stempel 2** || **tampon** (hygiénique) → **Tampon 1** || **tampon** (chirurgical) → **Tampon 2** || **tamponner**, timbrer → **ofstempelen 1** || **tamponner**, badigeonner [d'une préparation pharmaceutique] → **plätschen 1** || timbrer, **tamponner** → **stempelen 1** || **tam-tam** [bruit, tapage] → **Tamtam** || Antananarivo, Tananarive → **Antananarivo** || **tanche** [animal] → **Schlei 1** || **tanche** [aliment] → **Schlei 2** || **Tandel** → **Tandel** || duo, **tandem** [de compères] → **Duo 3** || **tandem** [bicyclette] → **Tandem** || alors que, **tandis que** → **wärenddeems 2** → **wougéint** || **tangente** → **Tangente** || **tangible**, concret → **gräifbar** || terrier, **tanière** → **Hielecht 2** || **tanner** [une peau de bête] → **gierwen** || **tannerie** [manufacture] → **Gierwerei** || **tanneur** → **Gierwer** || **tanneuse** → **Gierwerin** || **tantale** [élément chimique] → **Tantal** || beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, **tant de** → **vill 10 11** || **tant de**, tout ce → **villen 1 2 3** || **tant de**, tout ce, toute cette → **villen 4** || beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, **tant de** → **villen 5** || **tant de**, toute cette → **viller** || **tant de**, tout ce, toute cette → **villt 1 2** || **tante** → **Tatta** || tellement (de), **tant** (de), autant (de) → **esou 2** [esou vill] || **tantôt ...**, **tantôt** → **bal 2** [bal ..., ball] || **tant que** [aussi longtemps que] → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || **Tanzanie**, République-Unie de Tanzanie → **Tansania** || **tanzanien** → **tansanesch** || **Tanzanien** → **Tansanier** || **Tanzanienne** → **Tansanierin** || **taon** → **Beel** || **tapage**, vacarme → **Radau** || **tape-à-l'œil**, prétentieux → **protzeg** || **tape dans la main** [pour confirmer un marché] → **Handschlag** || **tape-ment** [bruit] → **Geklapps** || **taper dans les mains**, applaudir → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || se **taper**, niquer [avoir des relations sexuelles avec] → **erbäi-**

huelen 4 || frapper, **taper** → **fachen 3** || se **taper** [avoir des relations sexuelles avec] → **flaachleëën** || frapper, **taper** → **haen 5** || **taper** [donner une tape, de petits coups] → **klappen 6** || frapper, **taper** → **knuppen 2** → **schloen 10** || **taper** [du bout du doigt] → **tippen 2** || **taper** [pour se manifester] → **tuppen 3** || **taper** (à la machine), taper (au clavier) → **tippen 1** || **taper** (à la machine), **taper** (au clavier) → **tippen 1** || **taper** (à la machine), taper (au clavier) → **tippen 3** || **taper** (à la machine), **taper** (au clavier) → **tippen 3** || frapper (à la porte), **taper** (à la porte) → **tocken** || **taper le carton** [jouer aux cartes] → **drummen 3** [eng Partie Kaart drummen / eng mat der Kaart drummen] || s'envoyer quelque chose, se **taper quelque chose** → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **tapette à tapis** → **Kläpper 1** || **tapette**, tue-mouches → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || se baisser, se **tapir** → **ducken 1** || passage, **tapis de couloir** → **Läufer 1** || **tapis de course** → **Laufband 1** || paillason, **tapis** → **Tapis 1** || **tapis** [de décoration] → **Tapis 2** || paillason, **tapis** → **Teppesch 1** || **tapis** [de décoration] → **Teppesch 2** || natte, **tapis** (de sol) → **Matt** || tapisserie, **tapis mural** → **Gobelin** || **tapis roulant** → **Fléissband** → **Laufband 2** || **tapisser** (de papier peint) → **tapezéieren** || **tapisserie**, tapis mural → **Gobelin** || **tapisserie** [œuvre d'art] → **Tapiserie** || **tapissière** [rembourreuse de mobilier] → **Tapissière** || **tapissier** [de sièges] → **Tapissier** || **tapoter** [pour examiner] → **ofklappen 3** || **tapoter**, toucher [du bout du doigt, à l'aide d'un périphérique informatique] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **taque** [plaque de fonte] → **Tak** || **taquine** [par malice] → **Stéppelesch** || harceler, embêter, **taquiner** → **dierängelen 2** || **taquiner**, charrier → **opzéien 9** || **taquiner**, exciter → **reizen 2** || **taquiner** [contrarier par malice] provoquer → **stéppelen 1** || **taquiner**, provoquer → **zecken** || **taquin** [par malice] → **Stéppeler** || Tarawa-Sud → **South Tarawa** || Tarchamps → **Eeschpelt** || tard, tardif → **spéit 1** || tard, tardif → **spéit 1** || tare [poids de l'emballage] → **Tara** || demeuré, **taré** → **Hallwerweis** || **tarier des prés** → **Bronzbréchtchen** || **tarier pâtre** → **Jodeck** → **Schwarzbréchtchen** || **tarif de bus** → **Bustarif** || **tarif** [montant fixé] → **Tarif** || **tarin des aulnes** → **Gréngen Zeisel** || **tarte à la rhubarbe** → **Rubbarbstaart** || **tarte au chocolat**, gâteau au chocolat → **Schockelastaart** || **tarte au(x)citron(s)** → **Zitrounentaart** || **tarte au fromage blanc** → **Kéistaart** || **tarte aux cerises** → **Kiischten-taart** || **tarte aux fraises** → **Äerdbierstaart** || **tarte aux mirabelles** → **Mirabellentaart** || **tarte aux pommes** → **Äppeltaart** || **tarte couverte aux fruits** → **Deckel-taart** → **Mummentaart** || **tarte** [sucrée] → **Flued** || **tarte** → **Taart** || **tartiflette** → **Tartiflett** || **tartine au miel** → **Hunnegschmier** || **tartine de confiture** → **Gebeeschmier** || **tartine de jambon** → **Hameschmier** || **tartine** → **Schmier 2** || étaler, **tartiner** → **schmieren 3** || hypocrite, **tartuffe** → **Pharisäer** || **tas de fumier** → **Méschtekoup** || **tas** [amas] → **Koup 1** || **tas** [grande quantité] → **Koup 2** || **tas** (de) [grand nombre] → **Abberzuel 1** || **tas** (d'excréments) → **Koup 3** || **tasse à espresso** → **Espressostaass** || **tasse de café** [collation conviviale dans l'après-midi] → **Kaffi 8** || **tasse en porcelaine** → **Parzeläinstaaß** || **tasse** [contenant] → **Taass 1** || **tasse** [contenu] → **Taass 2** || fourrer, **tasser** → **dretschen** || **tasser**, entasser [dans un espace re-

streint] → **eraquëtschen 1** || **tasser** [avec les pieds] → **festtrëppelen** || se **tasser** [baisser de niveau] → **setzen 8** || **tâter** → **fillen 2** || **tâter**, palper → **frieden** || palper, **tâter** → **oftaaschten 1** || **tâter le terrain** [chercher à savoir] → **taaschten 3** || **tâter le terrain** (auprès de) [avant de demander un service] → **uklappen** [uklappen (bei)] || **tatillon**, de manière tatilonne → **pedantesch** || **tâtonner** [tâter] → **taaschten 1** || **tâtonner** [lors d'une activité] bricoler → **zierkelen** || **tatouage** [dessin] → **Tätowéierung** → **Tattoo** || **tatouer** [un motif] → **tätowéieren 1** || **tatouer** [marquer d'un tatouage] → **tätowéieren 2** || **tatouer** → **tätowéieren 3** || **taudis** [maison délabrée] → **Brak 1** || **taudis** → **Bruchbud** || **taule**, cabane [prison] → **Bing** → **Kittchen** → **Klemmes** || **taupe**, **taupe d'Europe** → **Maulef** || **taupe**, **taupe d'Europe** → **Maulef** || **taureau** [animal] → **Stéier 1** || **Taureau** [signe astrologique] → **Stéier 2** || **taux d'hormones** → **Hormonspigel** || **taux d'imposition** → **Steiersaz** || **taux d'intérêt** → **Zënsen 2** || **taux d'occupation** → **Auslaaschtung** || **taux de change** → **Change** || **taux de glycémie** → **Bluttzockerspiegel** || **taux de létalité** → **Letaliteitstaux** || **taux de mortalité** → **Stierftaux** || **taux de reproduction de base** → **Replikationsfacteur** → **Reproduktionswäert** → **Reproduktionszuel** || **taux directeur** → **Leetzëns** || **taux** [pourcentage] → **Taux 2** || **taux** [d'intérêt], **taux** [d'imposition] → **Taux 1** || **taux** [d'intérêt], **taux** [d'imposition] → **Taux 1** || **taux** [d'intérêt] → **Zënsesz** || **bilan hépatique**, **taux hépatique** → **Liewerwäert** || **intérêts usuraires**, **taux usuraires** → **Wucherzënsen** || **imposition**, **taxation** → **Besteierung** || **T.V.A.**, **taxe à la valeur ajoutée** → **TVA** || **taxe**, **redevance** → **Tax** || **charger**, **grever** [financièrement] **taxer** → **belaaschten 3** || **imposer**, **taxer** → **besteieren** || **taxer** [imposer] → **taxéieren 1** || **taxer** [estimer la valeur de] → **taxéieren 2** || **taxe** sur les produits pétroliers, **taxe sur l'essence** → **Bensinnstax** || **taxe sur les produits pétroliers**, **taxe sur l'essence** → **Bensinnstax** || **taxi** → **Taxi** || **Tbilissi** → **Tiflis** || **Tchad** → **Tschad** || **tchadien** → **tshaddesch** || **Tchadien** → **Tschadder** || **Tchadienne** → **Tschadderin** || **tchao**, **salut** → **ciao** || **tchatcher**, **chatter** → **chatten** || **tchèque** → **tschechesch** || **Tchèque** → **Tschech** → **Tschechin** || **Tchéquie**, **République tchèque** → **Tschechien** || **trouble déficitaire de l'attention**, **TDA** → **ADS** || **trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité**, **TDAH** → **ADHS** || **technétium** [élément chimique] → **Technetium** || **technicien** [agent spécialisé] → **Techniker** || **technicienne** [agente spécialisée] → **Technikerin** || **technique de production** → **Produktionstechnik** || **sportif**, **technique** [concernant la technique de jeu] → **spilleresch 2** || **technique** [concernant la technique] techniquement → **technesch 1** || **technique** [de spécialiste] → **technesch 2** || **technique** [concernant le savoir-faire, la dextérité] techniquement → **technesch 3** || **technique** [connaissances techniques] → **Technik 1** || **technique** [méthode] → **Technik 2** || **technique** [savoir-faire, dextérité] → **Technik 3** || **technique** [concernant la technique] **techniquement** → **technesch 1** || **technique** [concernant le savoir-faire, la dextérité] **techniquement** → **technesch 3** || **technique photovoltaïque**, **énergie photovoltaïque** → **Fotovoltaik 2** || **technologie** [science] → **Technologie 1** || **technologie** [application technique] → **Technologie 2** || **technologie génétique**, **génie génétique** → **Geentechnologie**

|| **technologie solaire**, **technologie photovoltaïque** → **Solartechnik** || **technologie solaire**, **technologie photovoltaïque** → **Solartechnik** || **technologique** → **technologesch** || **teckel** → **Dackel** || **adolescent(e)**, **teenager**, **ado** → **Teenager** || **teeshirt** → **T-Shirt** || **te**, **toi** → **dech** || **te** → **dech** || **te**, **toi** → **der 2** || **te** → **der** || **te**, **toi**, **à toi** → **dir 3** || **te** → **dir** || **Tegucigalpa** → **Tegucigalpa** || **Téhéran** → **Teheran** || **teigne** [personne méchante] → **Gëftzweg** || **teigneux**, **hargneux** → **däreg 3** || **teindre**, **colorer** → **fierwen 1** || **ton**, **teinte** [de couleur] → **Toun 5** || **teinter** [du bois] → **beezen** || **teinter** → **teinen** || **teint** [couleur du visage] → **Faarf 4** || **teint** [du visage] → **Teint** || **teinture** [à bois] → **Beez 1** || **teinture**, **teinture-mère** → **Tinktur** || **teinture** [de cheveux] [produit] → **Téinung** || **teinture**, **teinture-mère** → **Tinktur** || **télécabine** → **Gondel 1** || **téléchargement** [transfert de données] → **Download 1** || **téléchargement** [fichier] → **Download 2** || **télécharger** → **downloaden** → **erofueden** → **erofzëien 3** || **télécharger** [vers l'amont] → **eroplueden** || **télécommande** → **Fernsteierung** → **Telecommande** || **télécommunication** → **Telekommunikation** || **fax**, **télécopieur** → **Fax 1** || **télégramme** [technique de communication] → **Telegramm 1** || **télégramme** [de félicitation] → **Telegramm 2** || **télégraphe** → **Telegraf** || **télégraphier** → **telegraféieren** || **télégraphique** → **telegrafesch** || **téléguider** → **fernsteieren** || **télépathie** → **Telepathie** || **télépathique** → **telepathesch** || **téléphérique** → **Seelbunn 1** || **téléphérique** (à matériaux) → **Funiculaire 2** || **téléphone** [appareil] → **Telefon 1** || **téléphone** [raccord, infrastructure] → **Telefon 2** || **téléphone fixe**, **réseau fixe** → **Haustelefon** || **appeler**, **téléphoner** à → **uruffen 2** || (se) **téléphoner** [(se) parler au téléphone] → **telefonéieren 1** [téléfonéieren (mat)] || **téléphoner** (à) [appeler par téléphone] → **telefonéieren 2** || **appeler**, **téléphoner** (à) → **uruffen 1** || **téléporter** → **beamen 1** || **télescope**, **lunette (astronomique)** → **Teleskop** || **travail à domicile**, **télétravail** → **Homeoffice 1** || **télétravail** → **Telettravail** || **télévision**, **téléviseur** → **Fernsee 1** || **Televisioun 1** || **télévision**, **téléviseur** → **Fernsee 1** || **télévision** [contenu, média] → **Fernsee 2** || **télévision** [secteur d'activité] → **Fernsee 3** || **télévision** [entreprise, équipe] → **Fernsee 4** || **télévision**, **téléviseur** → **Televisioun 1** || **télévision** [contenu, média] → **Televisioun 2** || **télévision** [secteur d'activité] → **Televisioun 3** || **télévision** [entreprise, équipe] → **Televisioun 4** || **tellement** [à tel point, beaucoup] → **därmoossen** || aussi, si [à tel point, à ce point] **tellement** → **esou 1** || **tellement**, à un point pas possible, et comment → **esou eppes vun** || **tellement** (de), tant (de), autant (de) → **esou 2** [esou vill] || **tellure** [élément chimique] → **Tellur** || **tel quel** → **tel quel** || **déposition**, **témoignage** → **Ausso 2** || **témoignage** [récit] → **Temoignage** || **témoignage**, **déposition** → **Zeienausso** || **témoigner de**, **attester** (de) → **zeien** [zeie vun] || **respecter**, **témoigner du respect** à l'égard de → **respektéieren 1** || **déposer**, **témoigner** → **aussoen 2** || **témoin de l'époque** → **Zäitzeien** || **témoin de l'époque** [femme] → **Zäitzeien** || **témoin** [oculaire, auriculaire] → **Zeien 1** || **témoin** (de mariage) → **Zeien 2** || **témoin oculaire** → **Aenzeien** || **témoin oculaire** [femme, fille] → **Aenzeien** || **témoin principal** → **Haaptzeien** || **témoin principal** [femme] → **Haaptzeien** || **tempe** → **Schlof** || **nature**, **tempéra-**

ment, caractère → **Gemitt** || tempérament [naturel, caractère] → **Temperament 1** || température [du corps] fièvre → **Féiwer** || température [degré de chaleur] → **Temperatur** || température [à l'intérieur] → **Zëmmertemperatur** || tempête d'automne → **Hierschstuerm** || tempête de neige → **Schnéistuerm** || tempête → **Stuerm 1** || temple → **Tempel** || rythme, cadence, tempo → **Takt 1** || temporaire, temporairement → **temporaire** || temporaire, momentané, temporairement → **zäitweileg** || temporaire, temporairement → **temporaire** || temporaire, momentané, temporairement → **zäitweileg** || temps additionnel [d'un match] → **Nospillzäit** || temps changeant → **Abrëllswieder** || temps plein, temps complet → **Vollzäit** || temps d'automne → **Hierschtwieder** || temps de corona(virus) → **Coronazäit** || temps de doublement → **Verdublungszäitraum** || temps de réflexion → **Bedenkzäit** || temps investi, temps de travail nécessaire → **Zäitopwand** || temps du passé → **Vergaangensheedsform** || temps estival → **Summerwieder** || temps [situation météorologique] → **Wieder 1** || temps [concept, phénoménal] → **Zäit 1** || temps [terme, délai, échéance] → **Zäit 2** || temps [période, durée] → **Zäit 4** || temps [époque] → **Zäit 5** || temps [disponible] → **Zäit 6** || temps [chronométré] → **Zäit 7** || temps [grammatical] → **Zäit 8** || temps hivernal → **Wanterwieder** || temps investi, temps de travail nécessaire → **Zäitopwand** || temps libre [loisir] → **Fräizäit** || temps modernes [période historique] → **Neizäit** || temps mort [en sport] → **Auszäit 1** || Temps mort || temps partiel → **Deelzäit** || temps plein, temps complet → **Vollzäit** || humidité, temps pluvieux → **Nätzt** || temps printanier → **Fréijoerswieder** || temps réel → **Echtzäit** || tenace, coriace → **zéi 4** || tenaille(s) → **Pëtzzaang** || pince, pincette, tenaille → **Zaang 1** || orientation, tendance → **Ausrichtung 2** || tendance, penchant → **Hang 2** || direction, tendance, orientation → **Richtung 2** || tendance [évolution, courant] → **Tendenz 1** || tendance, penchant → **Tendenz 2** || tendance, mode → **Trend** || tendance, à la mode → **trendy** || habitude, tendance, pli → **Zock 2** || tendanciel, de façon tendancielle → **tendenziell** || tendinite → **Seenenentzündung** → **Tendinite** || tendon d'Achille → **Achillesseen** || tendon → **Seen** || présenter à bout de bras à, tendre en direction de → **entgëinthalen 1** || bander excessivement, tendre excessivement → **iwwerspanen 1** || tendre [une partie du corps] → **ausstrecken 1** || tendre [présenter, montrer] → **dohinhalen** || passer, tendre, donner [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausginn 1** || présenter, tendre [par une ouverture] → **eraushalen 1** || passer, tendre, donner [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausreechen 1** || passer, tendre [de main en main] → **eriwwerreechen** || tendre [raidir, tirer] → **spanen 1** || tendre [en tirant] → **strammzéien** || tendre, étendre [une partie du corps] → **strecken 1** || serrer, tendre → **unzéien 3** || tendre, contracter → **uspanen** || tendre [facile à mâcher] → **zaart 1** || tendre [affectueux, câlin] tendrement → **zäertlech** || tendre, délicat, cajoleur → **zimperlach 1** || mettre la main, tendre la main [pour saisir quelque chose] → **gräifen 1** || tendre [affectueux, câlin] tendrement → **zäertlech** || tendresse [affection] → **Zäertlechkeet 1** || avoir une tendance vers, tendre vers [selon une évolution] → **tendéieren 2** [tendéieren

no] || tendu, serré → **stramm 3** || tendu [difficile] → **ugespaant 1** || tendu [stressé] → **ugespaant 2** || tendu, crispé → **verbassen 2** || tenir à, attacher de l'importance à → **halen 20** [halen op] || tenir à [être dû à] → **halen 22** [halen un] || tenir à, être attaché à → **hänken 7** [hänken un] || être dû à, tenir à → **leien 10** [leien un] || tenir à l'écart [ne pas impliquer] → **eraushalen 2** || ne pas s'approcher (de), se tenir à l'écart (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || tenir à l'écart (de), éloigner (de), écarter (de) → **ewechhalen** [lewechhalen (vun)] || tenir au corps, être très nourissant → **bäihalen 2** || se tenir au garde-à-vous → **strammstoen 1** || résister, tenir bon, ne pas céder → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || tenir compte de ... dans, impliquer dans → **abannen 2** [abannen an] || prendre en considération, tenir compte de → **berücksichtigen** || respecter, tenir compte de, s'en tenir à → **respektéieren 2** || tenir compte de → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || tenir de [avoir obtenu] → **hierhunn** || tenir de [avoir reçu de, avoir hérité de] → **hunn 11** [hu vun] || tenir de [ressembler à] → **noschloen** → **schloen 20** [schloen an] || faire attendre, tenir en haleine → **hinhalen** || tenir en laisse [empêcher d'agir librement] → **gängelen** || (faire) tenir ensemble, solidariser, cercler → **zesammenhalen 1** || tenir [une promesse] → **aléisen 2** || tenir, exercer [un commerce] → **bedreiwen** || tenir, maintenir → **halen 1** || tenir, maintenir [défendre] → **halen 6** || tenir [un engagement] → **halen 10** || tenir [en place, ne pas se défaire] → **halen 16** || tenir [durer, se conserver] → **halen 17** || se tenir [avoir une certaine position] → **halen 23** || (main)tenir, retenir → **unhalen 2** || tenir (ouvert), garder ouvert → **ophalen 1** || se tenir (à), s'accrocher (à) → **upaken 4** [sech upaken (un)] || tenir le coup, résister [lobjet, mécanisme] → **zesammenhalen 3** || noter (régulièrement), tenir les comptes de → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || se tenir prêt à intervenir → **Bereitschaft 2** [la Bereitschaft sinn] || (bien) retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit [un avertissement, une réprimande] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || (bien) retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit [un avertissement] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || tenir rigueur de, garder rancune de → **nodroen 2** || tennessee [élément chimique] → **Tennessin** || tennis de table → **Dëschtennis** || tennis [sport] → **Tennis** || basket, tennis, chaussure de sport → **Turnschlapp** → **Turnschong** || ténor [voix] → **Tenor 1** || ténor [personne] → **Tenor 2** || tensiomètre [médical] → **Bluttdrockmiesser** || tension électrique → **Stromspannung** || tension [antagonisme, situation tendue] → **Spannung 3** || tension [électrique] → **Spannung 4** || tension (nerveuse) → **Uspannung** || tentation, désir → **Versuchung** || essai, tentative → **Essai 2** || essai, tentative, début → **Usaz 2** || tentative, essai → **Versuch 1** || tente → **Zelt** || essayer de, tenter de → **probéieren 3** [probéieren ze] → **versichen** [versichen ze] || tenter [attirer] → **reizen 1** || tenter [allécher] → **tentéieren** || risquer, tenter, oser → **woen** || tenture [rideau] → **Lambrequin** || tenue de gala → **Gala 2** || tenue de protection → **Schutzkleedung** || tenue de route → **Strooselag** || attitude, tenue, port [du corps] → **Haltung 1** || tenue [morale et sociale] → **Tenue 1** || tenue (vestimentaire) → **Dress** → **Kleedung** || uniforme, tenue (de service) → **Montur** ||

tenue (vestimentaire) → **Outfit** → **Tenue 2** || **terbium** [élément chimique] → **Terbium** || **terme** [mot(s)] → **Ausdruck 1** || **terme** [expression] → **Begrëff 1** || fin, **terme** → **Schluss 1** || **terme** [mot, expression] → **Term** || **terme technique** → **Fachausdruck** || **terminaison** [d'un mot] → **Endung** || (classe) **terminale** → **Première 2** || enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018(class) **terminale** → **Treizième 1** || fini, passé, **terminé** → **ëm 2** || fini, **terminé**, révolu → **eriwuer** || fini, passé, **terminé** → **erlaanscht 2** || **terminé**, fini, achevé → **fäerdeg 1** || conclure, **terminer en beauté** → **ofrënnen 3** || se **terminer en**, aboutir → **kommen 25** [kommen zu] || se **terminer**, s'achever, finir [prendre fin] → **ausgoen 1** || **terminer**, achever [du travail resté en attente] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **terminer**, finir, achever → **fäerdeg maachen** || **terminer** [se classer] → **kommen 4** || **terminer**, finir → **ofschlëssen 1** || **terminer sa journée** [de travail] → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **terminologie** [vocabulaire] → **Terminologie** || pâle, sans éclat, **terne** → **blatzeg 2** || **ternir**, s'oxyder [métal] → **ulafen 2** || se **ternir**, se décolorer, passer → **verblatzen 1** || **terrain à bâtir** → **Bauplaz** || **terrain constructible** → **Bauterain** || **terrain d'aviation** → **Fluchfeld** || **terrain d'entraînement** → **Trainingsterrain** || **terrain de football** → **Fussballsterrain** || **terrain** [étendue de terre] → **Areal** || **terrain**, parcelle → **Grondstück** || **terrain** [étendue de terre] → **Terrain 1** || **terrain**, parcelle → **Terrain 3** || **terrain** [de jeu] → **Terrain 4** || **terrain** [de jeu] → **Spillfeld** || **terrain industriel** → **Industrieterrain** || **terrain trempé**, **terrain marécageux** → **Supp 1** || **terrain privé** → **Privatterrain** || **terrain trempé**, **terrain marécageux** → **Supp 1** || **terrain voisin**, parcelle voisine → **Nopeschtterrain** || **terrarium** → **Terrarium** || **terrasse** [d'une habitation] → **Terrass 1** || **terrasse** [d'un café, d'un restaurant] → **Terrass 2** || **terrasse** [dans un terrain en pente] → **Terrass 3** || **terrasser**, frapper à terre → **nidderschloen 1** || **terre** [globe terrestre] → **Äerd 1** || **terre** [conducteur électrique] → **Äerd 2** || **terre** [surface terrestre] → **Äerdbuedem** || **terre** [matière, terreau] → **Buedem 1** || **terre** (ferme) → **Land 3** || **terre ferme** → **Festland** || se **terrer**, se cacher, se retirer (du monde) → **verkrauchen** || **terres cultivables** → **Akerland** || **terres** [terrain, propriété] → **Land 2** || **terres** [propriété] → **Lännerei** || **terreur**, violence [exercée par une autorité] → **Terror** || **terreur psychologique**, harcèlement (moral) → **Psychoterror** || **terrible** [important, très fort] terriblement → **fatzeg 2** || **terrible** [insupportable, effrayant] → **fierchterlech** || **terrible** [épouvantable] → **freeschlech** || **terrible**, effroyable → **fuerchtbar** || **terrible** [extrême] terriblement → **gehierlos 1** || **terrible** [très grand, extraordinaire] terriblement → **onheemlech 3** || **terrible**, affreux → **schrecklech 1** || **terrible** [excessif] terriblement → **schrecklech 2** || **terrible**, affreux → **terribel 1** || **terrible** [excessif] terriblement → **terribel 2** || **terrible**, gros, fort [intense] fortement → **zolid 3** || **terrible** [important, très fort] terriblement → **fatzeg 2** || **terriblement** [très, extrêmement] → **fierchterlech** || **terriblement** [très] → **fuerchtbar** || **terrible** [extrême] **terriblement** → **gehierlos 1** || **terrible** [très grand, extraordinaire] **terriblement** → **onheemlech 3** || **vachement**, **terriblement** → **sauméisseg** || **terrible** [excessif] **terriblement** → **schrecklech 2** → **terribel 2** || **terrier** →

Bau 4 || **terrier**, tanière → **Hielecht 2** || effrayant, **terrifiant** → **onheemlech 1** || **terrine** [pâté] → **Terrin** || **territoire communal** → **Bann** || **territoire** [secteur, zone] → **Gebitt 1** || **territoire** [d'un animal] → **Revéier 1** || **territoire**, secteur [administratif, géographique] → **Revéier 2** || **territoire** [étendue officielle] → **Territoire 1** || **territoire** [d'un animal] → **Territoire 2** || **territoire** (de chasse), chasse gardée → **Revéier 3** || **territorial** [concernant le territoire d'un État] → **territorial** || **terroriser** → **terroriséieren** || **terrorisme** → **Terrorismus** || **terroriste** → **Terrorist** → **terroristes** || **terroriste** [femme] → **Terroristin** || **butte**, **tertre** → **Knupp 3** || **tes**, les tiens, les tiennes → **deng 3 4** → **dengen** || **tesson**, éclat (de verre) → **Schierbel 1** || **testamentaire**, par testament → **testamentaresch** || **testament** [document, acte] → **Testament 1** || **test d'endurance** [cardio-vasculaire] → **Belaastungstest** || **test de dépistage du sida** → **Aidstest** || **test de dépistage rapide** → **Schnelltest** || **test de détection d'anticorps** → **Antikierperstest** || **test de masse** → **Massentest** || **test de sécurité** → **Sécherheetstest** || **tester** [interroger, évaluer] → **präiwen 1** || **tester**, mettre à l'épreuve [contrôler] → **testen 1** || **tester**, essayer → **testen 2** || **test**, essai → **Test 1** || **test** [procédure standardisée] → **Test 2** || **test** [d'habilitation] → **Test 3** || **testicule** → **Hoden** || **test PCR** → **PCR-Test** || **test rapide de détection d'anticorps** → **Antikierperschnelltest** || **tests de sélection militaire** → **Musterung** || **Tétange** → **Téiteng** || **tétanos** [maladie infectieuse] → **Starrkrampf** → **Tetanus** || **têtard** → **Kauzekapp** || **tête bouclée** → **Krauselkapp** || **tête chauve**, calvitie → **Glatz** || calvitie, **tête chauve** → **Plakkapp 1** || **tête de céleri-rave** → **Zelleriskapp** || **tête de distillation** [alcool] → **Virlaf 2** → **Virshotz** || **tête de liste** [candidat] → **Spätzekandidat** || **tête de liste** [candidate] → **Spätzekandidatin** || **tête de mort** → **Doudekapp 1** || **tête de mule** → **Déckkapp** → **Klatzkapp** → **Rabbelkapp** → **Tockskapp** || **tête-dé-nègre** [pâtisserie] → **Mouerekapp** || étourdi, **tête en l'air** → **Liichtfank 1** || **tête en l'air** → **Litti** → **Luftikus** || **tête** [partie du corps] → **Bëlz 2** || **tête** [d'une salade, d'un chou] → **Heet** || **tête** [partie du corps] → **Kapp 1** || **tête** [cerveau, mémoire, raison] → **Kapp 2** || **tête** [bout] → **Kapp 3** || **tête** [d'un légume] → **Kapp 5** || **tête**, (côté) face [d'une pièce de monnaie] → **Kapp 6** || **tête** [action au football] → **Kappball** → **Käpper** || **tête** [crâne] → **Kopp 1** || **tête** [en première position, position dirigeante] → **Spätz 3** || **tête** (pensante) [chef] → **Kapp 4** || **Tételberg** → **Tételberg** || sucette, **tétine** → **Suckel 1** || **tétrasyre** → **Bierkhong** || **têtu**, récalcitrant → **vermessen 2** || **boche**, **teuton** [Allemand] → **Preiss 3** || **texte biblique** → **Bibeltext 2** || **texte de loi** → **Gesetzestext** || **texte** [énoncé, suite de mots] → **Text** || **texte original** → **Originaltext** || (industrie) **textile** → **Textilindustrie** || **textiles** [matières textiles, produits textiles] → **Textilien** || **texto** → **SMS** || **textuel**, au niveau du texte → **textuell 1** || **textuel**, mot pour mot, textuellement → **textuell 2** || **textuel**, mot pour mot, **textuellement** → **textuell 2** || **t** [lettre] → **T** || **Thailandaise** → **Thailännerin** || **thaïlandais** → **thailännesch** || **Thaïlandais** → **Thailänner** || **Thaïlande** → **Thailand** || **thaler** → **Daler** || **thallium** [élément chimique] → **Thalium** || **théâtral** [emphatique] **théâtralement**, de manière **théâtrale** → **theatralesch** || **théâtral** [emphatique] **théâtralement**, de manière **théâtrale** → **the-**

atralesch || théâtre [établissement culturel] → **Theater 1** || théâtre [bâtiment] → **Theater 2** || théâtre [secteur d'activité] → **Theater 3** || théâtre [représentation] → **Theater 4** || théâtre [art dramatique] → **Theater 5** || théâtre scolaire [représentation] → **Schoultheater 2** || **thé dansant** → **Téi 5** → **Thé dansant** || **thé** [espèce botanique] → **Téi 1** || **thé**, tisane [plantes séchées] → **Téi 2** || **thé**, infusion, tisane [boisson] → **Téi 3** || (tasse de) **thé**, infusion, tisane → **Téi 4** || **thé glacé** [boisson] → **Icetea 1** || (verre de) **thé glacé** → **Icetea 2** || **théière** → **Téikrou** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **Théiwesbuer** [source dans le quartier de Pfaffenthal] → **Théiwesbuer** || **thématique**, selon une approche thématique, par thèmes → **thematesch** || **thématique** → **Thematik** || **théologie** → **Theologie** || **théologien** → **Theolog** || **théologienne** → **Theologin** || **théologique** → **theologesch** || **théorème** → **Theorème** || **théoricien** → **Theoretiker** || **théoricienne** → **Theoretikerin** || **théorie du complot**, thèse conspirationniste → **Verschwörungstheorie** || **théorie** [système scientifique] → **Theorie 1** || **théorie** [hypothèse] → **Theorie 2** || **théorie** [connaissances théoriques] → **Theorie 3** || **théorique**, théoriquement → **theoretesch** || **théorique**, **théoriquement** → **theoretesch** || **théoriquement** [en principe] → **theoretesch** || **théoriser** → **theoretiséieren** || **thérapeute** → **Therapeut** || **thérapeute** [femme] → **Therapeutin** || **thérapeutique**, d'un point de vue thérapeutique → **therapeutesch** || traitement, **thérapeutique**, **thérapie** → **Therapie** || **thérapie contre le sida** → **Aidstherapie** || traitement, **thérapeutique**, **thérapie** → **Therapie** || **thermique**, thermiquement → **thermesch** || thermique, **thermiquement** → **thermesch** || **thermomètre** → **Thermometer** || (bouteille) **thermos** → **Thermosfläsch** || **thermostat** → **Thermostat** || théorie du complot, **thèse conspirationniste** → **Verschwörungstheorie** || **thèse de doctorat** → **Dokterarbeit** || **thèse** [travail scientifique] → **Dissertatioun 2** || **thèse** [théorie] → **Thees 1** || **thèse** (de doctorat), mémoire [universitaire] → **Thees 2** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **Thimphou** → **Thimphu** || **Thionville** → **Diddenewen** || **thon** [animal] → **Thon 1** || **thon** [aliment] → **Thon 2** || thorax saillant, **thorax en carène** → **Héngerbrocht** || **thorax saillant**, thorax en carène → **Héngerbrocht** || **thorium** [élément chimique] → **Thorium** || **thriller** → **Thriller** || **thrombose** → **Thrombos** || **thulium** [élément chimique] → **Thulium** || **fric**, **thune** → **Goss 2** → **Spoun 3** || **thym** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || (glande) **thyroïde** → **Schilddrüs** || **tibia** → **Schinn 4** → **Schinneben** || **tic**, manie, TOC → **Tick 2** || **tic** (nerveux) → **Tick 1** || **tichodrome échelle** → **Mauerleefer** || **ticket** → **à gratter**, billet à gratter → **Rubbellous** || **ticket de caisse** → **Keessenticket** → **Keessenziedel** || **ticket de stationnement** → **Parkticket** || billet de train, **ticket de train** → **Zuchbilljee** || **ticket de train**, billet de train → **Zuchticket** || **ticket**, billet [d'entrée, de transport] → **Billjee** → **Ticket 1** || **ticket** [numéro d'attente] → **Ticket 2** || **tiède** [légèrement chaud] → **wotlech** || **tiens** (donc), **tiens**, **tiens** → **hei elei** → **kuck elei** || **tiens**, **tiens**, comment ça → **tiens 2** [tiens, tiens] || ah (bon), **tiens** → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **tiens**, eh ben → **tiens 1** || **tiens** (tiens), eh ben, juste ciel → **abee 4** [abee jo] || **tiens** (donc), **tiens**, **tiens** → **hei elei** → **kuck elei** || **tierce personne**, tiers → **Drëttpersoun** || **tiers** [fraction, part]

→ **Drëttel** || tierce personne, **tiers** → **Drëttpersoun** || brin de paille, **tige de paille** → **Stréihalle 1** || **tige de tente**, arceau [pour tente] → **Zeltstaang** || brin, **tige** [de céréale] → **Halle 1** || branche (souple), **tige**, baguette → **Rutt 1** || **tige**, cheville, fiche → **Stëft 1** || **tige**, queue [d'une plante, d'un fruit] → **Still 2** || **tigre** → **Tiger** || **tigré**, zébré → **getigeregt** || **tigresse** → **Tigerin** || **tilleul** [arbre] → **Lann** || **timbale** [instrument] → **Pauk** || **timbre de chancellerie**, timbre fiscal → **Chancelleriestimber** || **timbre**, timbre-poste → **Käppchen 2** || son, **timbre** → **Klang** || **timbre**, timbre-poste → **Timber 1** || **timbre** [sonorité] → **Timber** || **timbré**, cinglé → **mëll 5** || timbre de chancellerie, **timbre fiscal** → **Chancelleriestimber** || **timbre fiscal** → **Timber 2** || timbre, **timbre-poste** → **Käppchen 2** → **Timber 1** || tamponner, **timbrer** → **ofstempelen 1** || **timbrer**, tamponner → **stempele 1** || **timide**, timidement → **schei** || timide, **timidement** → **schei** || **timing** → **Timing** || **timon** → **Täissel** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || cliquetis (continu), **tintement** (continu) → **Geklimpers 1** || **tinter**, sonner (faiblement) [cloche] → **pénken** || **Tintesmühle** → **Tëntesmüll** || **tipi** → **Indianerzelt** || **tipule** → **Schneider 3** || **tique** → **Bëschzeck** → **Zeck** || **tir à distance**, tir de loin → **Distanzschuss** || **tirage** [arrivée d'air] → **Zoch 1** || **tirage** (au sort) → **Verlousung** || **tiraillement** [douloureux] → **Rass 2** || **tirailler** [tirer des coups de feu] → **balleren** || tirer, **tirailler** → **rässen 9** || **tir à l'arc** → **Bouschëssen** || **Tirana** → **Tirana** || **tirant** [tendon] → **Fies** || **tir au centre** [passe latérale] → **Flank 2** || **tir** (au but), **tir cadré** → **Golschoss** || **tir dans le mille** → **Volltreffer 1** || **tir à distance**, **tir de loin** → **Distanzschuss** || **tiré à quatre épingles** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **tire-bouchon** → **Stoppenzéier** → **Tirebouchon** || **tirelire** [en forme de cochon] → **Spuerschwän** || **tirer à pile ou face** → **Frang 3** [de Frang werfen] || régler, **tirer au clair** → **klären 3** || **tirer au sort** → **auslousen** → **lousen** || mettre en perce, **tirer au tonneau** → **unzäpen** || **tirer d'affaire** → **erausrappen 2** || sauver, **tirer d'affaire** → **retten 2** || **tirer de** [un profit, un avantage] → **schloen 9** [schloen aus] || **tirer de l'oubli**, faire revivre → **ausgruengen 3** || **tirer du lit** [en sonnante, en téléphonant] → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || **tirer du sommeil** → **wakereg 3** [wakereg maachen] || filer en douce, se **tirer en douce**, se retirer → **verfuussen** || passer [une vitesse] [le frein (à main)] → **amaachen 6** || déguerpier, se **tirer** → **dervumaachen** || sortir [une partie du corps] **tirer** [la langue] → **erausstrecken** || pomper, **tirer** [un fluide] → **ofpompelen** || se **tirer**, se casser → **ofsetzen 7** || **tirer**, reproduire [graphiquement] → **ofzéien 4** || **tirer**, tirailler → **rässen 9** || **tirer** [de force] → **rappen 5** || **tirer**, abattre → **schëssen 1** || **tirer**, lancer (à) → **schëssen 2** || **tirer** [avec une arme] → **schëssen 4** || **tirer** [lancer, effectuer un tir] → **schëssen 5** [schëssen (mat)] || utiliser, **tirer** [des projectiles, des munitions] → **verschëssen 1** || **tirer** [une boisson] → **zäpen** || **tirer** [derrière soi] → **zéien 1** || **tirer** [actionner] → **zéien 3** || **tirer** [dans un jeu, dans un tirage au sort] → **zéien 6** || **tirer** [avoir un bon tirant d'air] → **zéien 10** || **tirer** (derrière soi), traîner (derrière soi) → **nozéien 1** || **tirer** (sur) [exercer une traction (sur)] → **zéien 9** [zéien (un)] || **tirer les conséquences** (de) → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zéien (aus)] || **tirer sans permis**, capturer sans permis [un animal] → **braconéieren 2** || **tirer sur**

[exercer une (forte) traction sur] → **rappen 7** [rappen un] || **tirer un trait** (sur), mettre fin à → **Schlussstréch** [le Schlussstréch zéien (ënner)] || **tirer un trait sur** → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || **tiretaine** → **Tierteg 2** || **tirèt** → **Gedankestréch** || **tireur à l'arc** → **Bouschéisser** || **tireuse à l'arc** → **Bouschéisserin** || **tir**, coup (de feu) → **Schoss 1** || **tir** [projectile] → **Schoss 2** || **tir**, shoot → **Schoss 3** || **tir** (au but), tir cadré → **Golschoss** || **tiroir** → **Tirang** || (séance de) **tirs au but**, pénaltys → **Eeelfmeterschéissen** || infusion, **tisane** → **Infusioun 1** || **tisane** [plantes séchées] → **Kraidertéi 1** || **tisane**, infusion (aux herbes officinales) → **Kraidertéi 2** || infusion, **tisane** [tasse] → **Kraidertéi 3** || thé, **tisane** [plantes séchées] → **Téi 2** || thé, infusion, **tisane** [boisson] → **Téi 3** || (tasse de) thé, infusion, **tisane** → **Téi 4** || remuer, **tisonner** → **stéppelen 4** [stéppelen an] || **tissonnier** → **Feierkrop** → **Krop 2** || (atelier de) **tissage** → **Wiewerei** || tisseuse, **tisserande** → **Wiewerin** || tisseur, **tisserand** → **Wiewer** || **tisser** → **wiewen 1 2** || tisseur, tisserand → **Wiewer** || tisseuse, tisserande → **Wiewerin** || **tissu de rideau** → **Riddosstoff** || **tissu** [cellules, fibres vivantes] → **Geweebe** || **tissu**, étoffe → **Stoff** || **tissu** [étoffe] → **Tissu** || **titane** [élément chimique] → **Titan 1** || **titane** [métal] → **Titan 2** || **titre** [d'un texte] → **Iwwerschrëft** || **titre** [en Bourse] → **Pabeier 4** || **titre** [correspondant à un rang, un grade, une fonction] → **Titel 1** || **titre** [distinction sportive] → **Titel 2** || **titre**, en-tête → **Titel 3** || **titre** [d'une œuvre] → **Titel 4** || **titre** [produit bancaire] → **Wäertpabeier** || **titre** (officiel) [utilisé pour s'adresser à quelqu'un] → **Uried** || chancelant, **titubant** [personne] → **tierkeleg** || **tituber** → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...) trëllen] || **titulaire** [d'un poste] → **Titulaire 1** || **titulaire** [d'un compte] → **Titulaire 4** || (joueur) **titulaire** → **Stammspiller** || (joueuse) **titulaire** → **Stammspillerin** || (instituteur) **titulaire** → **Titulaire 2** || (joueur) **titulaire** → **Titulaire 5** || **titulaire** (d'une branche) [dans l'enseignement secondaire] → **Titulaire 3** || griller, **toaster** → **toasten** || grille-pain, **toasteur** → **Toaster** || **toast** [pain grillé] → **Toast** || **toboggan** [d'acheminement] → **Rëtsch 2** || **toboggan** → **Rutschban** || tic, manie, **TOC** → **Tick 2** || **Togo** → **Togo** || **Togolaise** → **Togoerin** → **Togoleesin** || **togolais** → **togoesch** → **togoleesch** || **Togolais** → **Togoer** → **Togolees** || te, **toi** → **dech** → **der 2** || te, **toi**, à toi → **dir 3** || **toi** → **du 2** || **toile cirée** [nappe] → **Toile cirée 1** || **toile cirée** [matière] → **Toile cirée 2** || **toile d'araignée** → **Spaweck** || **toile de jute**, **toile d'emballage** → **Sakduch** || **toile de jute**, **toile d'emballage** → **Sakduch** || **toile de lin** → **Léngent** || **toile** [support pour une œuvre] → **Leinwand 2** → **Toile 1** || **toile** [tableau] → **Toile 2** || **toilette** [robe] → **Toilette 3** || **toilette** [action de se préparer] → **Toilette 4** || **toilette pour enfants** → **Kanertoilette** || **toilettes** [cabinets] → **Cabinet 2** → **Toilette 1** || **toilettes pour femmes** [W.-C.] → **Dammen-toilette** || **toilettes pour filles** [W.-C.] → **Meedercherstoilette** || **toilettes pour garçons** → **Jongentoilette** || **toilettes pour hommes** → **Härentoilette** || examiner, **toiser** → **musteren 1** || **toit de garage** → **Garagendaach** || **toit de la grange** → **Scheierdaach** || **toit** [toiture] → **Daach 1** || **toit** [d'un véhicule] → **Daach 2** || **toit**, refuge [habitation, abri] → **Ënnerdaach** || **Tokyo** → **Tokyo** || **tôle** → **Blech 1** || **tolérance** [compréhension, indulgence] → **Toleranz 1** || **tolérance** [écart, marge] → **Toleranz 2** || **tolérant aux erreurs** → **feelertolerant**

|| large, **tolérant**, compréhensif → **large** || **tolérant** → **tolérant** || accepter, **tolérer** → **akzeptéieren 3** || **tolérer**, accepter [des affronts] → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || supporter, **tolérer** → **leiden 3** || **tolérer** [accepter] → **toleréieren** || supporter, **tolérer** → **verdroen 1** || **tolérer**, autoriser → **zouloossen 3** || carrossière, **tôlière en voitures** → **Carrossière** || **tomate cerise** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **tomate** [plante] → **Tomat 1** || **tomate** [fruit] → **Tomat 2** || **tombe** → **Graf** || plaque funéraire, pierre tombale, **tombe** → **Grafsteen** || **tombé** (au champ d'honneur) → **gefallen 1** || **tombé** (de l'arbre) [fruit] → **gefallen 2** || caveau de famille, **tombe familiale** → **Familljegrav** || **tomber à l'eau** [ne pas avoir lieu] → **flaachfalen** || **tomber à la renverse** [être stupéfait] → **hannerzeggoen** || **tomber amoureux (de)** → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || **tomber bien bas** [personnes] baisser en qualité [produit, service] → **erofkommen 3** || **tomber bien bas**, tomber dans la déchéance → **verkommen 2** || **tomber dans l'oubli** → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroeden] || disparaître, **tomber dans l'oubli**, tomber dans la disgrâce → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || tomber bien bas, **tomber dans la déchéance** → **verkommen 2** || disparaître, tomber dans l'oubli, **tomber dans la disgrâce** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **tomber dans la pauvreté** (extrême) → **veraarmen** || **tomber dans les pommes** → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **tomber des gouttes** [pleuvoir] → **sabbelen 5** || concerner, **tomber dessus** → **duerkommen 3** [duerkommen op] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **tomber de tout son long**, s'étaler → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **tombereau** [à bras] → **Kar 1** || **tombereau** [à deux roues] [tiré par un cheval] → **Teimer** || **tomber en désuétude** → **iwwerliewen 3** || vieillir, **tomber en désuétude** → **vereelzen** || **tomber en friche**, devenir broussailleux → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || se délabrer, tomber en ruine, **tomber en morceaux** → **zerfalen** || **tomber en panne** → **ausfalen 3** || **futtifieren 2** → **futtigoen 2** → **kapottfueren 2** || **tomber en panne**, casser → **kapottgoen 1** || être bousillé, **tomber en panne** → **vrecktfueren 2** || se délabrer, **tomber en ruine** → **verfalen 1** || se délabrer, se détériorer, **tomber en ruine** → **verkommen 1** || se délabrer, **tomber en ruine**, tomber en morceaux → **zerfalen** || **tomber** [foudre, projectile] → **aschloen 4** || **tomber** [se détacher] → **ausfalen 1** || **tomber** [cheveux, dents] → **ausgoen 5** || **tomber**, se renverser → **ëmfallen 1** || se renverser, **tomber** [brusquement] → **ëmschloen 4** || se renverser, **tomber** → **ëmtrëllen** || **tomber** [vers le bas, vers le sol] → **falen 1** || **tomber** [faire une chute] → **falen 2** || **tomber** [lumière, ombre] → **falen 3** || **tomber** [avoir lieu] → **falen 4** || **tomber** [être pris, être décidé] → **falen 5** || **tomber** [mourir] → **falen 6** || **tomber** [en basculant] → **kippen 3** || **tomber** [faire une chute] → **trëllen 2** || (re)tomber, se dégonfler [pâte] → **zesummefalen 2** || **tomber** (dehors) [vers l'extérieur] → **erausfalen** || dégringoler, **tomber** (par terre) → **eroffalen** → **eroftrëllen** || **tomber** (malencontreusement) [chose(s)] → **trëllen 3** || **tomber** [être divisible sans reste, tomber juste] → **opgoen 8** || **tomber sous** [faire partie de, concerner] → **falen 10** [falen ënner] || sombrer dans, **tomber sous l'emprise de** → **verfalen 2** || se

retrouver, **tomber sur** [arriver] → **erauskommen 9** || **tomber sur** [trouver, rencontrer] → **stoussen 10** [stoussen op] || croiser, **tomber sur**, rencontrer [par hasard] → **treffen 3** || trouver, **tomber sur** → **virfannen** || **tombola** → **Tombola** || **tome**, volume [livre] → **Band** || **Tomm** → **Tomm** || **ton**, **tonalité** [d'un morceau de musique] → **Tounaart** || **tondeuse à gazon** → **Méimaschinn 1** || **tondre**, faucher → **méien** || **tondre** [couper la laine, les poils de] → **schieren 1** || **tondre** [couper] → **schieren 2** || **ton**, le tien → **däin 1 2** || **ton**, ta → **däin 3 4** || **ton**, le tien → **dengem 1** || **ton**, ta, le tien, la tienne → **dengem 2** || son [vibration acoustique] **ton** [en musique] → **Toun 1** || **ton** [façon de s'exprimer] → **Toun 4** || **ton**, teinte [de couleur] → **Toun 5** || **ton**, **tonalité** [d'un morceau de musique] → **Tounaart** || **ton** [façon de s'exprimer] → **Tounfall** || **Tonga** → **Tonga** || **Tongane** → **Tongaerin** || **tongan** → **tongaesch** || **Tongan** → **Tongaer** || **tonneau de bière**, fût de bière → **Béierfaass** || **tonneau**, fût [contenant] → **Faass 1** || **tonneau**, fût [contenu] → **Faass 2** || fût, **tonneau** (de vin) → **Wäifaass** || **tonne** (métrique) → **Tonn 1** || **tonnelier** → **Kéifer** || **abri de jardin**, **tonnelle** → **Schiethaischen** || **tonner** → **dimmeren** || **tonner** [tonnerre] → **donneren 1** || **tonner**, gronder → **rubbelen 1** || **tonnerre de Brest**, nom d'une pipe, sapristi → **Kräizdonnerwieder** || **tonnerre** → **Dimmer 1** → **Donner** || **ton pastel** → **Pastellaarf 2** || **top ...** [au hit-parade] → **Topp** [Topp ...] || **top** [remarquable] → **topp** || **top**, haut [vêtement] → **Topp** || **topinambour** → **Topinambur** || **topographie** [science] → **Topografie 1** || **topographie** [caractéristiques topographiques] → **Topografie 2** || **topographique** → **topografesch** || se **toquer de**, s'amouracher de, s'enticher de → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **torah** [exemplaire] → **Thora 2** || **Torah** [loi de Moïse] → **Thora 1** || **torche**, flambeau → **Fakel** || **lampe de poche**, **torche** (électrique) → **Täscheluucht** || **serviette**, **essuie-mains**, **torchon** → **Duch 1** || **torchon** (de vaisselle), **essuie-verre** → **Kichenduch** || **torcol fourmilier** → **Dréihälschen** || **tord-boyaux** → **Fusel** || **Schnicki** || **tordre** à [un membre du corps] → **verrenken 1** || se **tordre de** → **diebelen 2** [sech diebele vun] || se **tordre de rire** → **futilaachen** → **kapottlaachen** → **krancklaachen** → **krommlaachen** → **vrecktlaachen** || **tordre**, courber → **béien 1** || se **tordre**, se plier → **béien 2** → **krémmeren** || **tordre** [courber] → **verbéien 1** || se **tordre**, se fausser → **verbéien 2** || **tordre** [une articulation] → **verdréien 1** || déformer, **tordre** → **verzéien 1** || **tordre le cou** à → **ermélzen** || se **tordre le pied** → **ëmknécksen** || **tordu**, courbé, de travers → **kromm 1** || **tordu**, de travers → **wéensch** || **tornado** → **Tornado** || **torpille** → **Torpedo** || **torpiller** [tirer sur] → **torpedéieren 1** || **torpiller** [faire échouer] → **torpedéieren 2** || **torréfier**, griller (à sec) → **réischteren** || **torsade** (nattée) → **Trézt 2** || **torse**, buste → **Uewerkierper** || **torsion** [de fibres, de câbles] → **Drall 2** || **torticolis** → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || **tortue** → **Deckelsmouk** → **Schildkröt** || **torture** → **Folter** || **torture**, corvée → **Qual 3** || **torture** [châtiment] → **Tortur 1** || **torture**, supplice [désagrément] → **Tortur 2** || **torturer** [soumettre à des tortures] → **folteren** → **péngegen 2** || maltraiter, **torturer** → **pisaken 2** || **Tossebiereg** → **Tossebiereg** || **total**, **totalemement**, **complètement** → **total** || **totalemement débile**, **totalemement idiot** → **doudschiel** || **totalemement étranger**, **totalemement inconnu** →

hondsfriem || **totalemement**, **entièrement** → **vollkommen** || **totalemement fiable**, sans faille, à coup sûr → **doudschiel** || **totalemement débile**, **totalemement idiot** → **doudschiel** || **totalemement étranger**, **totalemement inconnu** → **hondsfriem** || somme totale, **total** → **Gesamtzomm** || **total**, **totalemement**, **complètement** → **total** || **total** [montant, nombre] → **Total** || **totalitaire** → **totalitär** || **totalitarisme** → **Totalitarismus** || intégralité, **totalité** → **Integralité** || **totalité** [ensemble] → **Totalité** || **tôt** [de bonne heure] → **fréi** || **précoce**, **prématuré** [qui survient très tôt, trop tôt] → **tôt** → **fréi 1** || **tôt**, de bonne heure → **matzäit 1** || **touche** [d'un instrument de musique, d'un clavier] bouton [d'une souris] → **Tast** || **touche** [de couleur] → **Touche 1** || **touche** [à l'escrime] → **Touche 2** || **touche** [par un poisson] → **Touche 3** || **toucher** à, gratter, frotter → **reiwen 2** [reiwen un] || **toucher** à, tripoter → **spillen 12** [spillen un] || **toucher** à [(faire) bouger] → **wibbelen 2** [wibbelen un] || **toucher de balle** → **Ballgefill** || encaisser, **toucher**, empocher → **astiechen 5** || **toucher** [entrer en contact, effleurer] → **beréieren 1** || **toucher** [émouvoir, concerner] → **beréieren 2** || **toucher**, entrer en contact avec → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **toucher**, émouvoir → **ergreifen 2** || **toucher** [effleurer] → **fueren 6** [fueren un] || **toucher**, atteindre [une cible] → **geroden 1** || **toucher**, émouvoir → **paken 3** || émouvoir, **toucher** → **réieren 1** || **toucher** [concerner sur les bords] → **tangéieren** || tapoter, **toucher** [du bout du doigt, à l'aide d'un périphérique informatique] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **toucher**, émouvoir → **touchéieren** || **toucher** [examen médical] → **Toucher** || **toucher** [heurter, frapper] → **treffen 1** || **toucher**, atteindre [une cible] → **treffen 2** || **toucher**, affecter → **treffen 5** || **toucher**, blesser, vexer → **treffen 6** || **toucher**, être en contact avec → **uleien 2** [luleie widder] || **toucher** [des doigts] → **upaken 1** → **uréieren 1** || (sens du) **toucher** → **Taaschtsénn** || se poser, **toucher terre** → **opsetzen 10** || **toucher une indemnité de chômage** → **stempelen 2** [stempelen goen] || **toucher un mot au sujet de**, interpellé au sujet de → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || mèche, **touffe** [de cheveux] → **Flicht 2** || **touffe** → **Putsch 1** || **touffu** [en broussaille] → **buscheg** || **touiller** → **opréieren 1** || **toujours**, constamment → **allzäit 2** || **toujours** [constamment, sans arrêt, chaque fois] → **ëmmer 1** || encore, **toujours** → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **toujours** [encore à l'avenir] → **weiderhin** || (depuis) **toujours** → **ëmmer 2** [schon ëmmer / ëmmer schon] || **toujours** [plus, de plus en plus (de)] → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || inchangé, **toujours le même** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mo)] || **toupet** [effronterie, hardiesse] → **Toupet 2** || **toupie** [jouet] → **Dapp** → **Dillendapp 1** || **tourbe** → **Torf** || **tourbillon**, remous → **Trëndel** || **tour d'adresse** → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || **Tour de France du compagnonnage** → **Walz 4** || **tour de prestidigitation** → **Zaubertrick** || **lumbago**, **tour de reins** → **Hexeschoss** || **tour du monde** → **Weltrees** || **tour** [machine-outil] → **Dréibänk** || **essai**, **manche**, **tour** [d'une compétition, d'une élection] → **Duerchgang 2** || **tour**, rotation → **Émdréiung** || **tour** [immeuble de grande hauteur] → **Héichhaus** || **tour** [moment de passage] → **Rei 3** || **tour** [en vue d'une visite] → **Rondgang 2** || **tour**, round [d'une compétition, d'un jeu] → **Ronn 1** || **tour** [de poti-

er] → **Scheif 5** || bêtise, plaisanterie, **tour** [joué à quelqu'un] → **Spïcht** || **tour** [parcours (en boucle)] → **Tour 1** || **tour** [excursion, sortie] → **Tour 4** || **tour** [dans un ordre de succession] → **Tour 6** || **tour** [d'une compétition, d'un championnat, d'un tournoi] → **Tour 7** || **tour** [d'un jeu] → **Tour 8** || **tour** [durée déterminée] → **Tour 9** || **tour** [compétition cycliste] → **Tour 10** || **tour** [de scrutin] → **Tour 11** || **tour** [de rotation] → **Tour 12** || **tour** [d'un moteur] → **Tour 13** || **tour** [du potier] → **Tour 14** || **tour** [construction, bâtiment] → **Tuerm 1** || **tour** [pièce d'échecs] → **Tuerm 2** || (mauvais) **tour** [entour-loupe] → **Tour 15** || **tour** (de piste) → **Ronn 2** || **tour** (de magie) → **Trick 4** || **tourisme**, visite(s) touristique(s) → **Sightseeing** || **tourisme** [secteur d'activité] → **Tourismus** || **tourisme sexuel** → **Sextourismus** || **touriste** → **Tourist** || **touriste** [femme] → **Touristin** || **touristique**, d'un point de vue touristique → **touristes** || **tourmenter**, affliger → **noogen 3** || **tourmenter**, tracasser → **quälen 2** || **tournage** [d'un film, d'un reportage] → **Dréi 3** → **Dréiaarbechten** → **Tournage** || **tournant** [changement important] → **Aschnött 1** || virage, **tournant** [d'une route] → **Kéier 1** || élément décisif, **tournant** → **Moment 3** || **tournant**, coupure [d'une évolution, de l'histoire] → **Zäsur 1** || **tourne-disque** → **Plackespiller** || **tournée** [de consommations offertes] → **Patt 3** || **tournée** [de service] → **Tour 2** || **tournée** [de vente, de promotion] → **Tour 3** || **tournée** [d'artiste(s)] → **Tournée 1** || **tournée** [de service] → **Tournée 2** || **tournée** [de vente, de promotion] → **Tournée 3** || **tournée** [consommations offertes] → **Tournée 4** || **tourné** [aigri] → **ëm 1** → **sauer 3** || **tournepierre à collier** → **Steelefer** || **tourner autour de** [se mouvoir autour de] → **dréien 5** [dréien ém] || **tourner autour de** [avoir pour sujet] → **dréien 12** [sech dréien ém] || **tourner en arrière**, ramener en arrière → **zeréckdréien** || se moquer de, **tourner en ridicule** → **Uz** [den Uz dreuwe mat / den Uz maache mat] || se moquer de, **tourner en ridicule** [une personne] → **uzen** || se rouler, se **tourner et se retourner** → **wenzelen 1** || s'engager, **tourner** [changer de direction] → **abéien** || **tourner** [imprimer un mouvement de rotation à retourner] → **dréien 1** || **tourner** [filmer] → **dréien 2** || **tourner** [être en rotation] → **dréien 4** || **tourner**, actionner [en tournant] → **dréien 6** [dréien un] || **tourner** [changer de direction] → **dréien 7** || **tourner**, faire demi-tour → **dréien 8** || se **tourner** [se retourner, changer de position] → **dréien 9** || **tourner** [être en rotation] → **dréien 10** || **tourner** [une page] → **ëmbliederen** || **tourner** [cailler, se décomposer] → **ëmgoen 1** || retourner, **tourner** [orienter différemment] → **kéieren 1** || **tourner** [fonctionner] → **lafen 5** || **tourner**, fonctionner [simultanément] → **matlafen 2** || **tourner** [changer de direction] → **ofbéien** || voler dans tous les sens, **tourner** [en volant] → **ronderëmfliéen** || **tourner** [être en rotation] → **rotéieren 1** || **tourner la manivelle**, tourner le volant → **kierpen** || **tourner la tête** à → **verkolen 2** || **tourner la tête**, se retourner [regarder derrière soi] → **ëmkucken 1** || **tourner le dos** à, se détourner de → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || se **tourner les pouces** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || tourner la manivelle, **tourner le volant** → **kierpen** || s'adresser à, se **tourner vers** [parler à, faire appel à] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || se **tourner vers**, se consacrer à → **zouwenden** || **tour-**

nesol → **Sonneblumm** || **tourneur** [ouvrier, artisan] → **Dréier** || **tourneuse** [ouvrière, artisan] → **Dréierin** || **tournevis** → **Schrauwendzéier** → **Tournevis** || **tournoie** → **Ëmlaf 2** || **tourniquet** [d'aire de jeu] → **Dréikarusell** || vertige, **tournois** → **Schwindel 2** || **tournoi** [compétition sportive] → **Tournoi** || **tournoi** [de l'époque chevaleresque] → **Turnéier 1** || **tournoi** [compétition sportive] → **Turnéier 2** || compétition (sportive) pour le plaisir, **tournoi sans enjeu** → **Juxtournoi** || **tournoyer** [décrire des courbes] → **kreesen** || **tournoir** [évolution] → **Tournure 1** || **tournoir** [expression] → **Tournure 2** || **tournoir** [évolution inattendue] revirement → **Wendung 1** || **tournoir** [locution] → **Wendung 2** || **tourterelle des bois** → **Duerteldauf** || **tourterelle turque** → **Tierkendauf** || beaucoup (de), un grand nombre (de), **tous ces**, tant de → **vill 10 11** → **villen 5** || **tous**, toutes → **alleguer 1 2 3** || **tous** (les), toutes (les) → **all 13 14 21** → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **tous les ans**, chaque année → **alljoers** || **Toussaint** → **Allerhellegen** || **Toussaintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **tousser** → **houschten** || **tousser fortement**, grailonner → **katzen 3** || **toussoter** → **hemsen** || **tout à coup**, soudain → **Coup 4** [op ee Coup] || **tout à coup** → **eemol 3** [op eemol] || **tout à coup**, soudainement, subitement → **onversinns** || soudain, subit, **tout à coup** → **stënterlech** || **tout à fait**, parfaitement → **duerchaus** || après, plus tard, **tout à l'heure** → **derno 1** || **tout à l'heure** [récemment] → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || après, plus tard, **tout à l'heure** → **hanneno 1** → **herno 1** || **tout à l'heure** [récemment] → **virdrun 3** || au cours de, au fil de, **tout au long de** → **uechter 2** || **tout au long de la vie** → **zäitliwens** || **tout au plus** → **allefalls** → **goen 25** [wann et gutt geet] → **héchstens** || **tout au plus**, au maximum → **maximum** || **tout aussi** → **geneesou** → **gradesou** || tant de, **tout ce** → **villen 1 2 3** || tant de, **tout ce**, toute cette → **villen 4** → **villt 1 2** || au total, en tout, **tout compris** → **alles an allem 1** || en général, **tout compte fait** → **alles an allem 2** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **tout de même** [après tout] → **ëmmerhin** || **tout dernier** → **allerlescht** || tout nouveau, **tout dernier** → **allerneist** || **tout de suite** → **direkt** || **tout de suite**, immédiatement → **gläich 1** || **tout doucement** [bientôt] → **esou lues** || **tout droit** [en ligne droite] → **poulricht 2** || **tout droit**, sans dévier [directement] → **riicht** || **tout droit** → **riichtaus** || tant de, tout ce, **toute cette** → **villen 4** || tant de, **toute cette** → **viller** || tant de, tout ce, **toute cette** → **villt 1 2** || **toute** → **all 6 8** || tout, **toute** → **all 10 12** || **toute** → **all 18** || tout, **toute** → **all 20** → **allem 2** || **toute** → **aller** || **toutefois**, cependant → **allerdénge** || **toute la journée**, à temps plein, à temps complet → **ganzdaags** || tout, **tout entier** → **gesamt** || tous, **toutes** → **alleguer 1 2 3** || tous (les), **toutes** (les) → **all 13 14 21** → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **toutes sortes de** → **allerhand 1** → **allerlee** || **tout faire pour** (que) [provoquer] → **uleeën 4** [et drop uleeën, (fir) ze] || stéréotypé, stéréotype, **tout fait**, de façon stéréotypée, de façon stéréotype → **stereotyp** || **tout** → **all 2 4** || **tout**, toute → **all 10 12** || **tout** → **all 16** || **tout**, toute → **all 20** || **tout** → **allem 1** || **tout**, toute → **allem 2** || **tout** → **alles 1 2 3** || entier, **tout**, entièrement, complètement → **ganz 1** || très, **tout** → **ganz** || **tout**, tout entier → **gesamt** || **tout jeune** → **bluttjonk** || **tout le monde**, Pierre et Paul → **Jänni**

a Männi || tout nouveau, tout dernier → **allerneist** || **toutou** [chien] → **Flocki** || **tout premier** → **alleréisch** || **tout-puissant** → **allmächtig** || seul au monde, **tout seul** → **mudderséileneleng** || **toux d'irritation** → **Reizhouscht** || **toux des fumeurs** → **Zigarettenhouscht** || **toux** → **Houscht 1** || **toux nerveuse** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **toux sèche** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **toxémie gravidique** → **Gestos** || **toxicomane** → **Drogenofhängeg** → **drogesüchtig** || **toxicomanie** → **Drogenofhängegkeet** || **toxicomanie**, addiction aux drogues → **Drogensucht** || **toxique**, venimeux, vénéneux → **géfte 1** || **toxique** → **toxesch** || **toxoplasmose** → **Toxoplasmos** || **tracage**, suivi de contact → **Tracing** → **Tracking** || **tracas**, souci → **Kapzperbrieches** || **tracas** → **Opreegung 2** || harceler, **tracasser** → **kujenéieren** || tourmenter, **tracasser** → **quälen 2** || préoccuper, **tracasser** → **schafen 2** [ze schafe maachen] || **tracasser** [causer du souci] → **tracasséieren** || préoccuper, **tracasser** → **wuermen** || brimade, **tracasserie** → **Schikan 1** || **trace de freinage** → **Bremsspuer** || **trace**, empreinte → **Spuer 1** || **trace**, piste [indice] → **Spuer 2** || **trace(s)** [vestiges] → **Spuer 3** || **tracé** [géographique, topographique] → **Tracé 2** → **Verlaf 1** || **tracer** [suivre le parcours de] → **tracéieren** → **tracken** || dessiner [un modèle à copier] **tracer** [une ébauche] → **virtolen** || **traces** [séquelles] → **Spuer 4** || **trachée** → **Luftröre** || (entrée de la) **trachée** → **Vaterunserlächelchen** || **trachéotomie** → **Luftrörenschnatt** → **Tracheotomie** || **tracteur** [agricole] → **Trakter** || **tract** → **Fluchblat** → **Tract** || coutume, **tradition** → **Brauch** || **tradition** [information concernant le passé] → **Iwwerliwwerung 2** || **tradition** [coutume] → **Traditioun** || **tradition familiale** → **Familljentradioun** || **traditionnel** → **traditionell** || **traducteur** → **Iwwersetzer** || **traduction** [action de traduire] → **Iwwersetzung 1** || **traduction** [texte traduit] → **Iwwersetzung 2** || **traduction** [action de traduire] → **Traduction 1** || **traduction** [texte traduit] → **Traduction 2** || **traductrice** → **Iwwersetzerin** || **traduire** [un texte écrit] → **iwwerdroen 4** || **traduire** [un texte] → **iwwersetzen** || **trafic automobile** → **Autosverkéier** || trafic aux heures de pointe, **trafic aux heures d'affluence** → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || trafic aux heures de pointe, trafic aux heures d'affluence → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || commerce d'armes, **trafic d'armes** → **Waffenhandel** || **trafic de camions**, trafic de poids lourds → **Camionsverkéier** || **trafic de drogue** → **Drogenhandel** || trafic de camions, **trafic de poids lourds** → **Camionsverkéier** || **trafic de transit** → **Transitverkéier** || circulation en sens inverse, **trafic en sens inverse** → **Géigeverkéier** || **trafic** [circulation] → **Trafick** || **trafic** [circulation routière] → **Verkéier 2** || contrebande, **trafic (illégal)** → **Schmuggel** || **trafic routier**, circulation routière → **Stroosverkéier** || **trafiquant de drogue** → **Drogendealer** → **Drogenhändler** || **trafiquante de drogue** → **Drogendealerin** → **Drogenhändlerin** || contrebandière, **trafiquante** → **Schmugglerin** || contrebandier, **trafiquant** → **Schmuggler** || **trafiquer** [bricoler, falsifier] → **friséieren** || **trafiquer**, truquer → **trafikéieren** || **tragédie** [événement] → **Tragedie 1** || **tragédie** [pièce de théâtre] → **Tragedie 2** || **tragicomique** → **tragikomesch** || dramatique, **tragique**, tragiquement → **dramatesch 1** || **tragique** [terrible] → **tragesch** || (caractère) **tragique**,

caractère dramatique → **Tragik** || dramatique, tragique, **tragiquement** → **dramatesch 1** || **trahir** [dénoncer, manquer de loyauté à l'égard de] → **verroden 2** || se **trahir** → **verroden 3** || **trahison**, trahison → **Verrot** || **traîner**, **traîner** → **träntelen** || **traînarde**, lambine → **Träntelesch** || **traînarde** → **Träntelkätti** || **traînard**, flemmard → **Driibser** || **traînard**, lambin → **Herzogstränteler** || **traînard** → **Muertentréppeler** → **Träntelbatti** || **traînard**, lambin → **Tränteler** || **traîner**, **traînarde**, flemmarder → **driibsen** || **traîner**, **traînasser** → **flemmsen** || **train de laminoirs** → **Walzstrooss** || luge, **traîneau** → **Schliit 1** || **traînée** [femme de mauvaise vie] → **Klont** || **traîne** [d'une robe] → **Schleef 1** || **traîner dans la boue** [diffamer] → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **traîner**, **traînarde**, flemmarder → **driibsen** || **traîner**, vadrouiller → **erëmdreiwien** || **traîner**, glander → **erëmrëllen** || **traîner**, **traînarde** → **flemmsen** || **traîner** [s'attarder] → **hänken 5** || **klunnschen 2** || **traîner** [lune maladie] → **laboréieren** [laboréieren un] || **traîner** [flemmarder] → **lëmmelen 1** || **traîner**, trimbaler [avec soi] → **matschleefen** || **traîner**, zoner → **rullen 7** → **schären 5** || se **traîner**, avancer lentement → **scharjeekelen** → **schlächchen 4** || **traîner** [pour déplacer] → **schleefen 1** || **traîner** [forcer à aller] → **schleefen 3** || **traîner**, s'éterniser → **schleefen 7** || se **traîner** → **schleefen 8** || marcher (pesamment), se **traîner** → **traatschen** || **traîner**, **traîner** → **träntelen** || **traîner**, zoner [pour faire passer le temps] → **trëllen 6** || **traîner** [chose(s)] → **trëllen 7** || **traîner** [s'attarder] → **trëllen 8** || se **traîner**, avancer avec peine → **weiderschleefen 2** || **traîner** [durée] → **zéien 17** || (laisser) **traîner** [derrière soi] → **noschleefen** || sortir [en portant, en traînant] porter (dehors), **traîner** (dehors) → **erausschleefen** || **traîner** (en longueur), s'éterniser → **kludderen 2** || tirer (derrière soi), **traîner** (derrière soi) → **nozéien 1** || marcher pesamment, **traîner les pieds** → **laatschen** || **traîner les pieds** [en marchant] → **schlappen** || **traîner par terre** [toucher le sol] → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **train express** → **Express** → **Schnellzuch** || chemin de fer, **train**, rail [moyen de transport] → **Eisebunn 1** || **train** [de chemin de fer] → **Zuch 1** || **train** [modèle réduit] → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || **train fantôme** → **Geeschterbunn** || **traire** [tirer le lait de] → **sträichen** || **trait d'union** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **trait de caractère** → **Charaktereegenschaft** → **Charakterzuch** → **Dugend** || **traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle** → **Sexhandel** || **traite d'êtres humains** → **Mënschenhandel** || **traité de paix** [accord] → **Friddensvertrag 1** || **traité de paix** [document] → **Friddensvertrag 2** || accord, **traité** → **Accord 3** || accord, **traité** [arrangement] → **Ofkommes 1** || accord, **traité** [document] → **Ofkommes 2** || **traité** [accord international] → **Traité 1** || **traité** [document] → **Traité 2** || **traité** [ouvrage] → **Traité 3** || **traité** [accord] → **Vertrag 3** || **traité** [document] → **Vertrag 4** || **traitement au laser** → **Laserbehandlung** || **traitement complémentaire** [d'entretien] → **Nobehandlung 1** || **traitement complémentaire** [d'un patient] → **Nobehandlung 2** || **traitement contre le sida** → **Aidsbehandlung** || **traitement de faveur** → **Extrawurscht** || **traitement du cancer**, traitement oncologique → **Kriibsbehandlung** || **traitement** [comportement envers autrui] → **Behandlung 1** || **traitement** [thérapie] → **Behandlung**

2 || **traitement** [procédé de modification] → **Behandlung 3** || **traitement** [analyse, étude] → **Behandlung 4** || salaire, **traitement** → **Gehalt** || **traitement**, thérapeutique, thérapie → **Therapie** || **traitement** [thérapie] → **Traitement** || **traitement** [de données numériques] → **Veraarbechtung 2** || **traitement hormonal** → **Hormonbehandlung** || **traitement inégal** [traitement injuste] → **Benodeelegung** || traitement du cancer, **traitement oncologique** → **Kriibsbehandlung** || opérer au laser, **traiter au laser** → **laseren** || **traiter d'avance** [avec une substance, pour préparer une intervention] → **virbehandelen** || **traiter de**, avoir pour sujet → **handelen 5** [handele vun] || **traiter de** [qualifier de, appeler] → **vernennen 2** || s'occuper de, **traiter** → **bearbechten 1** || **traiter** [se conduire envers] → **behandelen 1** || **traiter** [médicalement] → **behandelen 2** || **traiter** [étudier, aborder] → **behandelen 3** || **traiter** [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] → **behandelen 4** || **traiter** [aborder, étudier] → **duerchhuelen** || **traiter** [sans égards] → **ëm-sprangen** [ëmsprange mat] || éliminer, **traiter** [des déchets] → **entsuergen** || **traiter** [ce qui est resté en attente] → **opschaffen 1** || **traiter** [en vaporisant] → **sprätzen 1** || aborder, **traiter** → **thématiséieren** || **traiter** [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] → **traitéieren 1** || **traiter** [se conduire envers] → **traitéieren 2** || **traiter** [médicalement] → **traitéieren 3** || **traiter** [étudier, aborder] → **traitéieren 4** || **traiter** [des données numériques] → **traitéieren 5** → **veraarbechten** || **traiter**, se comporter envers → **verfuieren 4** [verfuere mat] || (mal)traiter, arranger → **verkasematuckelen 1** || travailler, **traiter**, transformer → **verschaffen 1** || **traiter** [des données numériques] → **verschaffen 4** || **traiter** (thérapeutiquement) → **therapeieren 1** || restaurant qui propose des plats à emporter, comptoir de commandes à emporter, **traiteur** → **Takeaway** || **traiteur** → **Traiteur** || **traiteuse** → **Traiteuse** || **trait** [lanière d'attelage] → **Strang** || **trait**, ligne [tracé(e)] → **Stréch 1** || **trait**, ligne [marque d'une graduation] → **Stréch 2** || **traitre** → **Verréider** || **traitre** (à la patrie) → **Landesverréider** || trahison, **traîtrise** → **Verrot** || **traits caractéristiques** [du visage] → **Glach 2** || trajectoire, orbite → **Bunn 4** || trajectoire → **Trajec-toire** || retour, **trajet du retour** → **Heemrees** || **trajet en bus** → **Busfaart** || chemin du travail, **trajet entre le domicile et le lieu de travail** → **Aarbechtswée** || **trajet** [parcouru par un véhicule] → **Faart** || **trajet** [itinéraire, parcours] → **Streck 1** || **trajet** [itinéraire] → **Trajét** || chemin, route [itinéraire] **trajet** → **Wee 2** || se préparer, se tramer → **zesummebrauen 2** || **tram** [ramé] → **Tram 1** || **tram** [réseau] → **Tram 2** || **trampoline** → **Trampolin** || coupant, **tranchant**, acéré → **schaarf 1** || **tranchant**, fil → **Schneid** || **tranche d'âge** → **Alter 2** || **tranche de pain** → **Schmier 1** || fossé, **tranchée** → **Gruef** || **tranchée** (utérine) → **Nowéi 1** || **tranchée** (pare-feu) → **Schneis** || **tranche** [morceau coupé] → **Scheif 4** || **tranche** [coupée main] → **Schläiss** || **tranche** [morceau coupé] → **Tranche 1** || **tranche** [de paiement] → **Tranche 2** || **tranche** [d'un projet, d'une opération] → **Tranche 3** || **tranche indiciaire** (de l'indice des prix à la consommation) [au Luxembourg] → **Indextranche** || arbitrer, **trancher** → **arbitréieren 2** || couper, **trancher** [par des coups] → **erofhaen** || couper, **trancher** [par un coup sec] →

erofschloen 1 || **trancher** [couper] → **tranchéieren 1** || **trancher**, arbitrer → **tranchéieren 2** || **trancher sur**, contraster avec → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **tranquille**, paisible → **gemälleg** || **tranquille**, paisible, tranquillement → **gemittlech 1** || **tranquille** [non dérangé] tranquillement → **ongestéiert** || calme, **tranquille** [sage, réservé] calmement, tranquillement → **roueg 2** || calme, **tranquille** [placide, posé] calmement, tranquillement → **roueg 3** || **tranquille**, paisible, **tranquille** → **gemittlech 1** || **tranquille** [non dérangé] tranquillement → **ongestéiert** || calme, **tranquillité** → **Rou 2** || **transaction** [opération financière] → **Transaktioun** || chaise longue, **transat** → **Chaise longue 1** || **transat**, chaise longue → **Ligestull** || **transborder** → **ëmlueden 1** || **transcription**, translittération → **Transkriptioun 1** || **transcription** [d'une œuvre musicale] → **Transkriptioun 2** || **transcrire** [reproduire par écrit] → **transkribéieren 1** || **transcrire** [une œuvre musicale] → **transkribéieren 2** || **transe** [état second] → **Trance** || **transférer à**, mettre au nom de [un bien] → **iwwerschreiwien** [iwwerschreiwien op] || **transférer** [d'un emballage, d'un bagage à un autre] → **ëmpaken 1** || **transférer** [faire changer de lieu] → **iwwerféieren 2** || copier, **transférer** [des données] → **iwwerspillen 1** || **transférer** [délocaliser, réaffecter, transporter] → **transferéieren 1** || **transférer** [par opération financière] → **transferéieren 2** || déplacer, **transférer**, délocaliser → **verlageren 1** || **transférer**, déplacer [faire changer de lieu] → **verleeën 3** || faire passer, transmettre, **transférer** → **viruginn 2** → **virurechen 2** || transmettre, **transférer**, réorienter [vers une personne, un service] → **weiderschécken** || **transfert** [déplacement, délocalisation, réaffectation] → **Transfert 1** || **transfert** [transport, acheminement] → **Transfert 2** || **transfert** [opération financière] → **Transfert 3** || déplacement, **transfert**, délocalisation → **Verlagerung** || **transfert** (de dossier) [d'un patient] → **Iwwerweisung 2** || **transformateur** → **Traffo** || aménagement, **transformation** → **Aménagement 2** || **transformation** [d'un immeuble] → **Ëmbau** || **transformation** [d'un produit] → **Veraarbechtung 1** || (travaux de) **transformation** → **Transformatioun** || **transformation** [complémentaire] [d'un produit] → **Weiderveraarbechtung** || **transformer en** [convertir en] → **verwandelen 1** [verwandelen an] || **transformer** [améliorer] développer → **ausbauen 2** || **transformer** [modifier, améliorer] → **ëmbauen 1** || convertir, **transformer** → **konvertéieren 1** || **transformer** [par des travaux de transformation] → **transforméieren** || travailler, **traiter**, **transformer** → **verschaffen 1** || **transformer** [vers un produit final] → **weiderverschaffen** || **transformer** (en) [modifier la fonction de] → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **transformer** (en), convertir (en) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || se transformer (en) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **transfrontalier**, de façon transfrontalière → **grenziwwerschreidend** || **transfusion** (sanguine) → **Transfusioun** || enfreindre, **transgresser** → **verstoussen 2** [verstousse géint] || gelé, **transi** (de froid) → **äiskal 2** || **transistor** [radio] → **Kofferradio** || **transistor** [composant électronique] → **Transistor 1** || **transistor** [radio] → **Transister 2** → **Transisterradio** || **transit** [transport, transfert] → **Transit 1** || **transit** (intestinal)

→ **Stullgang** || **transitif**, transitivement → **transitiv** || **transition** [d'un sujet à un autre] → **Iwwerleedung** || **transitif**, **transitivement** → **transitiv** || transcription, **translittération** → **Transkriptioun 1** || **translucide** → **transparent 1** || **transmettre à** [communiquer à] → **ausriichten 2** || apprendre à, **transmettre à** [une mauvaise nouvelle] → **bäibréngen 2** || **transmettre à** [léguer à] → **iwwerginn 2** || passer à, se **transmettre à** → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || se communiquer à, se **transmettre à** → **ustiechen 2** || faire parvenir à, **transmettre à** → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || **transmettre** [du savoir] → **eriwwerbréngen 2** || **transmettre** [par radio] → **funken 1** || **transmettre** [une maladie, une infection] → **iwwerdroen 2** || **transmettre** [un message] → **iwwermëttelen** || **transmettre** [héritairement] → **verierwen 2** || **transmettre** [des connaissances] → **vermëttelen 1** || faire passer, **transmettre**, transférer → **virugginn 2** → **virureechnen 2** || faire passer, **transmettre** → **weiderginn** || (faire) passer, **transmettre** → **weiderreechen** || **transmettre**, transférer, réorienter [vers une personne, un service] → **weiderschécken** || **transmettre** [à des descendants] → **weiderverierwen** || **transmettre**, (re)placer, trouver un patron à, trouver un acquéreur à → **weidervermëttelen** || **transmettre** (à la postérité) → **iwwerliwweren** || se **transmettre** (par hérédité) → **verierwen 3** || **transmettre** (à) [faire suivre (à)] → **viruleeden** [viruleeden (un)] → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || **transmission** [de maladies] → **Iwwerdroung 2** || **transmission** [à la postérité] → **Iwwerliwwerung 1** || **transmission** [de connaissances, de compétences] → **Vermëttlung 2** || **transparent** [à travers du papier trop fin] → **duerschloen 2** || **transparence** [politique, commerciale, fiscale] → **Transparenz** || **transparent** [de commerce, de fiscalité] → **transparent** [en matière de politique, de commerce, de fiscalité] de manière transparente → **transparent 2** || **transpirer** → **schweessen 1** || **transplantation** [opération chirurgicale] → **Transplantatioun** || **transplantation rénale** → **Nierentransplantatioun** || **transplanter**, implanter [par intervention chirurgicale] → **asetzen 5** || **transplanter** [un végétal] → **ëmplanzen** || **transplanter**, greffer → **transplantéieren** || **transplanter** [un végétal] → **verplanzen** || **transplanter**, repiquer → **versetzen 4** || greffon, **transplant** → **Greff 2** || **transportable** → **transportabel** || (transport de) fret, **transport de marchandises** → **Fret 2** || **transport de marchandises**, (transport de) fret → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || conduire, mener, **transporter** [conduc- teur, véhicule] → **féieren** || **transporter**, envoyer [par voie aérienne] → **fléien 6** || déplacer, **transporter** [à la rame] → **rudderen 2** || **transporter** [déplacer] → **transportéieren** || acheminer, **transporter** → **verfrachten 2** || conduire (en haut), **transporter** (en haut) [conduc- teur, véhicule] → **eropféieren** || **transport** [de per- sonnes, de marchandise(s)] → **Transport 1** || **transports en commun** → **Transport 2** [öffentlechen Transport] || (secteur des) **transports** → **Transportwiesen** || mettre, **transposer** → **setzen 3** || **transposition** [mise en application législatif] → **Transpositioun** || **trans- vaser** → **ëmfëllen** → **ëmschëdden 1** || (barre) **trans- versale** [d'un but] → **Lat 3** || **trapèze** [quadrilatère] → **Trapeez 1** || **trapèze** [agrès] → **Trapeez 2** || **trappe** [au plafond, dans le sol] → **Faldier** || **trappe** [ouverture]

→ **Trapp** || **trapu** → **gedrongen** || **traquet** **motteux** → **Broochschësser** || **traqueur** → **Kläpper 3** || **Trät- ter Baach** → **Trätter Baach** || **trauma**, traumatisme [physique] → **Trauma 2** || **traumatique** → **traumatesch 2** || **traumatisant** → **traumatesch 1** || **troublé**, **trauma- tisé** → **verstéiert** || **traumatiser** → **traumatiséieren** || **traumatisme** [psychique] → **Trauma 1** || **trauma**, **trau- matisme** [physique] → **Trauma 2** || **travail à domicile**, télétravail → **Homeoffice 1** || **travail désordonné**, **travail approximatif**, **gabegie** → **Gewurschtels** || **travail au noir** → **Schwarzarbeit** || **travail colossal**, **travail monstre** → **Heedenaarbecht** || **travail d'aiguille**, **travail de couture** → **Handaarbecht 2** || **travail d'édu- cation** → **Erzëigungsarbeit** || **travail de bureau** → **Büroarbeit** || **travail de couture** → **Bitz** || **travail d'aiguille**, **travail de couture** → **Handaarbecht 2** || **travail de fin d'études** → **Ofschlossarbeit** || **travail délicat** [travail manuel subtil] → **Kniwwel 2** || **travail de ménage** → **Hausarbeit** || **travail de rénovation** → **Renovatiounsarbeit** || **travail des enfants** → **Kanneraarbeit** || **travail des jeunes** → **Jugendarbeit** || **travail désordonné**, **travail approximatif**, **gabegie** → **Gewurschtels** || **travail de vacances** [tra- vail scolaire] → **Vakanzenarbeit** || **travail en groupe** → **Gruppenarbeit** || **travail fait main**, **travail manuel** → **Handarbeit 1** || **travail** [occupation, ac- tivité] → **Aarbecht 1** || **travail** [tâche à accomplir] → **Aarbecht 2** || **travail** [ensemble de tâches] → **Aar- becht 3** || **travail**, **emploi** → **Aarbecht 4** || **travail** [temps de travail] → **Aarbecht 5** || **travail** [lieu de tra- vail] → **Aarbecht 6** || **travail** [résultat, produit] → **Aar- becht 7** || **travail** [emploi] → **Schaff 1** || **travail** [temps de travail] → **Schaff 2** || **travail** [lieu de travail] → **Schaff 3** || **travailler à l'excavatrice** → **baggeren 1** || **travailler à la commission**, être payé à la commission → **Pro- visiou 2** [op Provisioun schaffen] || **limer**, **travailler à la lime** → **feilen 2** [feilen un] || **travailler à la râpe** → **raaspelen 2** [raaspelen un] || **travailler à la scie à chantourner** → **schnëtzelen 2** || **travailler à la tâche** → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **travailler sans soin**, **travailler avec précipitation** → **rubbelen 2** || **travailler comme garçon**, **travailler comme serveuse** → **zer- wéieren 3** || **défiler**, **travailler comme mannequin** → **modelen** || **travailler comme garçon**, **travailler comme serveuse** → **zerwéieren 3** || **travailler d'ar- rache-pied** → **akeren 2** → **derbäimachen 3** || **trimer**, **travailler d'arrache-pied** → **duerfueren 3** → **duer- maachen 1** || **travailler d'arrache-pied**, se tuer au tra- vail → **futtischaffen** || **collaborer**, **travailler ensemble** → **zesummeschaffen** || **travailler** [des matériaux] → **bearbechten 2** || **travailler** [effectuer des travaux] → **schaffen 1** || **travailler** [avoir une activité profes- sionnelle] → **schaffen 2** || **travailler** [fonctionner] → **schaffen 3** || **travailler** [se déformer] → **schaffen 4** || **travailler**, répéter, s'exercer à → **üben 1** || **travailler**, traiter, transformer → **verschaffen 1** || **travailler la terre** → **akeren 1** || **travailler sans interruption** → **duerchschaffen 2** || **agir avec précipitation**, **travailler sans soin** → **broselen** || **forcer** [appliquer la force] **travailler sans soin** → **murksen 2** || **travailler sans soin**, **travailler avec précipitation** → **rubbelen 2** || **bâcler son travail**, **travailler sans soin** [en grilloillant, en bar- bouillant] → **schmieren 5** || **travailler toute la nuit**, faire la fête toute la nuit → **duerchmaachen 2**

[d'Nuecht duerchmaachen] || **travailleur au noir** → **Schwaarzaarbechter** || **travailleur** [personne qui travaille] → **Aarbechter 1** || **travailleur**, ouvrier [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechter 2** || **travailleur**, main d'œuvre → **Aarbechtskraaft 2** || **travailleur**, dynamique, plein d'entrain → **æerdeg 2** || appliqué, **travailleur**, avec application → **fläisseg** || **travailleur immigré** → **Friemaarbechter** → **Gaaschtaarbechter** || **travailleur saisonnier** → **Saisonsaarbechter** || **travailleuse au noir** → **Schwaarzaarbechterin** || **travailleuse** [personne qui travaille] → **Aarbechterin 1** || **travailleuse**, ouvrière [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechterin 2** || **travailleuse immigrée** → **Friemaarbechterin** → **Gaaschtaarbechterin** || **travailleuse saisonnière** → **Saisonsaarbechterin** || **travailleuse sociale** → **Sozialaarbechterin** || **travail mal exécuté** [avec des ciseaux, avec un couteau] → **Geschnëppels 2** || **travail fait main**, **travail manuel** → **Handaarbecht 1** || **travail colossal**, **travail monstre** → **Heedenaarbecht** || **travail salissant**, **travail pénible** → **Drecksaarbecht 1** || (horaire de) **travail réduit** [dû au chômage partiel] → **Kuerzaarbecht** || **travail saisonnier** → **Saisonsaarbecht** || **travail salissant**, **travail pénible** → **Drecksaarbecht 1** || **travaux de construction** → **Bauaarbechten** || **travaux de transformation** → **Ëmbauaarbechten** || **travaux de voirie** → **Stroossenaarbechten** || **travaux forcés** → **Zwangsaaarbecht** || **travaux préliminaires**, **travaux préparatoires** → **Viraarbecht** || **travaux préliminaires**, **travaux préparatoires** → **Viraarbecht** || **traverse** [d'une étendue d'eau] → **Iwwerfaart** || **traverse** [de voie ferrée] → **Schwell 1** || échelon, **traverse** [d'une échelle] → **Sprass** || **traverse** (de chemin de fer) → **Eisebunnsschwell** || **traverser**, vivre [une épreuve, une période difficile] → **duerchmaachen 1** || **traverser** [à pied] → **eriwergoan 1** || **traverser** [sans trainer, en se dépêchant] → **eriwewerlafen 1** || circuler, **traverser** [conducteur, véhicule] → **fuere 1** || **traverser** [à pied] → **iwwergoan 1** || penchant, **travers**, défaut → **Naup 2** || **travesti** → **Transvestit** || **trébucher** → **stolperen** || **trébucher sur**, se prendre les pieds dans → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || **trèfle(s)** [plante] → **Kléi** || **trèfle** [couleur au jeu de cartes] → **Kräizer 1** || **trèfle** [carte à jouer] → **Kräizer 2** || (feuille de) **trèfle** → **Kléiblat** || **treize cents**, mille trois cents → **dräizénghonnert** || **treize** → **dräizéng** || **treize pour le prix de douze** → **Bäckeschdosen** || **treizième** → **dräizéngt** || **treizième mois** [de salaire] → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || **tréma** → **Treema** || **tremblant**, tremblotant → **ziddereg** || **tremblement de terre** → **Äerdbeeven** || **tremblement** (de terre), séisme → **Bieven** || **trembler**, être ébranlé [être agité par des secousses] → **bieven** || vibrer, **trembler** → **vibrëieren** || **trembler** → **zidderen** || **tremblotant** [de peur] → **daddereg 1** || **tremblotant** [d'épuisement] → **daddereg 2** || ballottant, **tremblotant** → **schwabbeleg** || tremblant, **tremblotant** → **ziddereg** || trouille, **tremblote** [due à la peur] → **Dadder 1** || **tremblote** → **Zidderer** || ballotter, **trembloter** → **schwabbelen** || gigoter, frétiller, se **trémousser** → **zappelen** || **trempe de sueur** → **verschweesst** || **trempe**, marécageux → **suppeg** || **trempe** [mouillé comme une poule] → **zoppnaass** || **trempe** (comme une soupe), **trempe** (jusqu'aux os) → **plätschnaass** || **trempe** (comme une soupe), **trempe** (jusqu'aux os) → **plätschnaass** || baigner, **tremper** [pour laver, pour

traiter] → **bueden 1** || imprégner, **tremper** → **dränken 2** || **tremper** → **weechen** || **tremper** [plonger dans un liquide] → **zappen 1** || plongeoir, **tremplin de piscine** → **Sprangbriet 1** || **tremplin** [en gymnastique] → **Sprangbriet 2** || **trente-cinq** → **fënnfandrësseg** || **trente-cinquième** → **fënnfandrëssegst** || **trente-deux** → **zweeandrësseg** || **trente-deuxième** → **zweeandrëssegst** || **trente et un** → **eenandrësseg** || **trente et unième** → **eenandrëssegst** || **trente** → **drësseg** || **trente fois** → **drëssegmol** || **trente-huit** → **aachtandrësseg** || **trente-huitième** → **aachtandrëssegst** || **trente-neuf** → **néngandrësseg** || **trente-neuvième** → **néngandrëssegst** || **trente-quatre** → **véierandrësseg** || **trente-quatrième** → **véierandrëssegst** || **trente-sept** → **siwenandrësseg** || **trente-septième** → **siwenandrëssegst** || **trente-six** → **sechsandrësseg** || **trente-sixième** → **sechsandrëssegst** || **trente-trois** → **dräiandrësseg** || **trente-troisième** → **dräiandrëssegst** || **trentième** → **drëssegst** || pied, **trépied** → **Stativ** || **trépigner** [d'enthousiasme] → **trampelen 1** || **trépigner** → **tuppen 4** [mat de Féiss tuppen] || **très attaché à sa maman**, réclamant sa maman [enfant] → **mammereg** || **très attaché à son papa**, réclamant son papa [enfant] → **pappereg** || **très banal**, ordinaire → **hondsgewéinlech** || **très bête**, très stupide, de façon très bête → **saudomm 1** || excellent, **très bien** → **ausgezechent** || **très bien**, au mieux, pour le mieux → **beschtiens** || **très bien** [note scolaire] → **Eins** || excellent [très bon, remarquable] **très bien** → **éischtklasseg** || excellent [très bon, génial] **très bien** → **excellent** || génial [excellent, remarquable] **très bien** → **genial 2** || **très bon marché**, d'un prix dérisoire, à un prix dérisoire → **spottbëlleg** || **très clairement** [sans ambiguïté] → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || **très dangereux** → **doudgefëierlech** || **héichgefëierlech** || **très dangereux**, très grave, très grièvement → **liewensgefëierlech** || très fâché, **très en colère** → **kloerrosen** || vaste, **très étendu**, à grande échelle → **groussflächeg** || très exact, très précis, **très exactement**, **très précisément** → **akkurat** || parfaitement, **très exactement** → **hoergenee** || **très exact**, très précis, très exactement, très précisément → **akkurat** || **très fâché**, très en colère → **kloerrosen** || très malencontreux, **très fâcheux**, malencontreusement → **saudomm 2** || enfantin, **très facile** → **kannerlicht** || **très** → **al** || amèrement, **très**, beaucoup → **batter** || **très**, extrêmement, drôlement → **béis** || **très** → **déck** || **très**, particulièrement, vraiment → **denkbar** || **très**, extrêmement, drôlement → **ellen** || éminemment, **très** → **eminent** || énormément, **très** → **enorm** || **très**, tout → **ganz** || **très**, fort → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellog** || **très** → **immens** || particulièrement, **très** → **räichlech 2** || **très**, drôlement, vachement → **schéin 1** || **très** → **séier** || fou [excessif, démesuré] **très** → **wansinneg** || très fin [sans épaisseur] **très finement** → **hauchdënn** || **très fin** [sans épaisseur] très finement → **hauchdënn** || glacial, **très froid** → **äiseg 1** || cuisant, mordant, **très froid** → **spatz 4** || **très glissant** [chaussée, sol] → **spigelglat** || énorme, **très grand** → **enorm** || **très grand** → **immens 1** || énorme, massif, **très grand** → **mächtég 2** || énorme, **très grand** → **mega 1** || très dangereux, **très grave**, très grièvement → **liewensgefëierlech** || très dangereux, très grave, **très grièvement** → **liewensgefëierlech** || **très maigre**, décharné

→ **razeg** || très malencontreux, très fâcheux, malencontreusement → **saudomm 2** || très mal [malade] → **doudschlecht 2** || radicalement faux [erroné, mauvais] très mal → **grondfalsch** || exécration, très mauvais, très mal → **hondsmiserabel 1** || catastrophique, très mal → **katastrophal** || lamentable [très mauvais] très mal → **miserabel** || très malheureux → **doudonglécklech** || très mauvais [méchant, malveillant] → **doudschlecht 1** || exécration, très mauvais, très mal → **hondsmiserabel 1** || très moche [très laid] → **doudellen** || trésor [d'objets précieux] → **Schatz** || trésorière → **Caissière 2** || trésorière [d'une association] → **Tresorière** || trésorier → **Keessjee 2** || trésorier [d'une association] → **Tresorier** || Trésor public → **Tresor 2** || minime, très peu, de façon minimale → **minimal 1** || une minorité de, très peu de → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || franchement peu, très peu, pas le moins du monde → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || très exact, très précis, très exactement, très précisément → **akkurat** || très probablement → **héchstwarscheinlech** || tressaillement (musculaire) → **Zuckung** || sursauter, tressaillir → **zesum-mefueren** || tressaillir, être agité de brusques secousses → **zucken** || tresse, natte [de cheveux] → **Trëtz 1** || tresse [viennoiserie] → **Trëtz 3** || natter, tresser → **flechten** || tresser, natter → **trëtzen** || très sérieux, grave, très sérieusement, avec gravité → **doudeesch** || très sérieux, grave, très sérieusement, avec gravité → **doudeesch** || très bête, très stupide, de façon très bête → **saudomm 1** || très sucré → **zockerséiss** || très vieux → **ural** || tréteau, chevalet → **Bock 3** || treuil → **Wann** || cessez-le-feu, trêve → **Wafferou** || Trêves → **Tréier** || triangle de présignalisation → **Warndräieck** || triangle [figure géométrique] → **Dräieck 1** || panneau de signalisation [en forme de triangle] triangle → **Dräieck 2** || triangle [de présignalisation] → **Dräieck 3** || panneau de signalisation (de danger) [en forme de triangle] triangle → **Dräiecksschëld** || triangle [instrument de musique] → **Triangel** || triathlète → **Triathleet** || triathlète [femme] → **Triathleetin** || triathlon → **Triathlon** || tribu [famille] → **Sipp-schaft 1** || tribu [ethnie] → **Stamm 2** || tribu [famille] → **Unhang 2** || tribunal administratif [instance] → **Ver-waltungsgericht 1** || tribunal administratif [bâtiment] → **Verwaltungsgericht 2** || tribunal correctionnel, tribunal pénal [instance] → **Strofgericht 1** || tribunal correctionnel [bâtiment] → **Strofgericht 2** || justice de paix, tribunal du juge de paix [instance] → **Friddensgericht 1** || justice de paix, tribunal du juge de paix [bâtiment] → **Friddensgericht 2** || tribunal [instance] → **Gericht 1** || tribunal, palais de justice → **Gericht 2** || tribunal [instance] → **Tribunal 1** || tribunal, palais de justice → **Tribunal 2** || tribunal correctionnel, tribunal pénal [instance] → **Strofgericht 1** || tribune d'orgue [d'une église] → **Duxall** || tribune [à gradins] → **Tribün 1** || tribune, estrade [d'orateur] → **Tribün 2** || tricher → **fautelen** → **fuddelen** || tricher [au jeu] → **huddelen 3** || pomper, tricher [à l'école] → **knäipen 2** || raconter des boniments, tricher → **schwindelen** || tricherie [action de tricher] → **Gefuddels** || tricheur → **Fuddeler** || tricheuse → **Fuddelesch** || tricoter → **strécken 1 3** || tricot [ouvrage] → **Stréck** || tricot, mail-lot [vêtement de sport] → **Tricot 1** || tricot [tissu] → **Tri-cot 2** || tricycle → **Dräirad** || tridimensionnel, en trois

dimensions → **dräidimensional** || trier des pommes de terre → **rafen 2** [Grompere rafen] || trier [sélectionner] → **aussënneren** → **aussortéieren** || trier [classer, mettre de l'ordre dans] → **sënneren** || trier, classer → **sortéieren** || trier [séparer] → **triéieren** || **tri** → **Tri** || tripotage, trifouillage → **Gestëppels 1** || tripoter, trifouiller, chipoter → **piddelen 1** || trigonométrie → **Trigonometrie** || **trilogie** → **Trilogie** || **trainer**, **trim-baler** [avec soi] → **matschleefen** || **trimbaler**, porter [avec peine] → **schleefen 2** || **trimballer** (en voiture) → **erëmkutschéieren 1** || se **trimballer** (en voiture) → **erëmkutschéieren 2** || **trimballer** (en voiture) → **kutschéieren 1** || **trimer**, travailler d'arrache-pied → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **trimer** → **rosen 3** || **trimer**, se crever → **wudderen** || **trimestre** [période de trois mois] → **Quartal** → **Trimester 1** || **trimestre** [scolaire] → **Trimester 2** || **tringle à rideau** → **Rid-dosstaang** || **trinidadien** → **trinidadesch** || **Trinidadien** → **Trinidadier** || **Trinidadienne** → **Trinidadierin** || **Trinité-et-Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **Trinité** → **Dräifaltegkeet** || **trinquer** (à), porter un toast (à) → **prosten 1** [prosten (op)] → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || **Trintange** → **Trënteng** || **trio** [ensemble musicale] → **Trio 1** || **trio** [composition musicale] → **Trio 2** || **trio** [groupe de personnes] → **Trio 3** || **triomphal** [éclatant] → **triumphal** || **triomphe** [victoire, succès] → **Tri-umph** || **trionpher** [jubiler] → **triumphéieren** || **tripar-tite** [dialogue trilatéral relatif à la politique conjoncturelle au Luxembourg] → **Tripartite** || **tripes** [gras-double] → **Kuddelfleck** || **triple** → **dräifach** || **triplé** [jumeau] → **Drilling** || coup du chapeau, **triplé** → **Hat-trick** || **Tripoli** → **Tripolis** || bricolage, tripotage, bidouillage → **Gekniwwels** || **tripotage**, trifouillage → **Gestëppels 1** || **tripoter**, peloter → **begrapschen** || **tripoter** [manier] → **fëngerén** [fëngerén un] || **bricoler**, **tripoter**, bidouiller → **fummelen** [fummelen (un)] || **tripoter**, trifouiller, chipoter → **piddelen 1** || **toucher à**, **tripoter** → **spillen 12** [spillen un] || **tripoter** [des fruits, des légumes] → **tëlteren 1** || **tripoter** [manier, toucher] → **triwwelen 1** [triwwelen un] || **tripoter** → **triwwelen 4** || **tripoter** [un objet, du bout des doigts] → **zibbelen** [zibbelen un] || **trique** [érection] → **Gäns 2** → **Stänner 2** || syndrome de Down, **trisomie 21** → **Down-Syndrom** || **trisomie 21**, syndrome de Down → **Trisomie 2** || **trisomie** → **Trisomie 1** || **triste**, morose → **dribséileg** || **triste**, morne, tristement → **driibseg** || **triste**, morose, maussade, tristement → **flemmseg** || **triste**, morose, maussade → **gaapsereg 2** || **triste** [affligé] → **trauereg 1** || **triste** [attristant, pénible] → **trauereg 2** || **triste**, désolant, minable → **trauereg 3** || **triste**, morose, maussade → **trist** || **triste**, chagriné → **verdrësslech 1** || **tristement célèbre** → **ominéis** || **triste**, morne, **tristement** → **driibseg** || **triste**, morose, maussade, **tristement** → **flemmseg** || **tristesse**, deuil → **Trauer** || **tristesse** [chagrin, peine] → **Trauregkeet** || **triton** [batracien] → **Molch** || **trivial**, banal → **trivial** || **trivialité**, médiocrité → **Trivialitéit 1** || **trivialité**, plati-tude, banalité [propos] → **Trivialitéit 2** || échange, **troc** → **Tosch** || **trogodyte mignon** → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || **trognon de pomme** → **Apelbatz** || **trognon** [d'un fruit] → **Batz 1** || **trognon** [d'un légume] → **Stronk** || **Troine** → **Tratten** || **Troine-Route** → **Trätter Strooss** || trois sortes de, **trois choses** → **dräierlee** || **trois** → **dräi** || **trois** [chiffre] → **Dräi** || **trois** [carte à

jouer, dé) → **Drëttchen 2** || **trois fois** → **dräimol** || **Trois Glands**, Fort Thüngen [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] → **Dräi Eechelen 2** || Fort Thüngen, **Trois Glands** [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] → **Fort Thüngen** || première chaîne publique allemande, deuxième chaîne publique allemande, **troisième chaîne publique allemande** [chaîne de télévision] → **Preiss 4** [Eischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **troisième dimanche de carême** → **Krounesonndeg** || **troisième** → **drëtt** || **troisièmement** → **drëttens** || **troisième mi-temps** → **Hallschent 3** [Drëtt Hallschent] || **trois quarts d'heure** → **Dräivéierelstonn** || **trois sortes de**, trois choses → **dräierlee** || **Trois Tours** [partie de la forteresse de la ville de Luxembourg] → **Dräi Tiern** || **Troisvierges** → **Élwen** || **trombone** [petite agrafe] → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **trombone** (à coulisse) → **Trombonn** → **Zuchposau** || se **tromper de numéro** → **verwielen** || se **tromper de route** [conducteur, véhicule] → **verfueren 2** → **verrennen 2** || se **tromper en boutonnant**, boutonner à l'envers, boutonner lundi avec mardi → **verknäppen** || se **tromper en** (dé)coupan → **verschneiden 3** || **tromper**, duper → **bedréien 1** || **tromper**, escroquer [une personne] → **bedréien 2** || rouler, **tromper** → **eraleeën 2** || **tromper**, abuser de la confiance de, duper → **hannergoen** || se **tromper** → **ieren** || induire en erreur, **tromper**, duper → **ierféieren** → **ierleeden** || se **tromper**, se méprendre → **stoussen 8** || **tromper** [induire en erreur, duper] → **täuschen 1** || se **tromper** [s'abuser, faire erreur] → **täuschen 3** || **tromper**, mener en bateau → **uschmieren 1** || faire erreur, se **tromper** → **verdoen** || se **tromper** [dans le choix d'un objet] → **vergräifen 1** || se **tromper**, se méprendre [en regardant, en lisant] → **verkucken 1** || se **tromper** [en calculant] → **verrechnen 2** || se **tromper** [dans une estimation] commettre une erreur d'appréciation → **verschätzen** || se **tromper** [se méprendre] → **versinn 2** || se **tromper** [en parlant] → **vertuddelen** || se **tromper** (en mesurant) → **vermoossen 2** || se **tromper** (en parlant) → **verschwätzen** || se **tromper** (en comptant) → **verzielen** || **tromperie** → **Bedruch** || **tromperie**, escroquerie → **Schwindel 1** || **tromperie**, leurre → **Täuschung 1** || jouer un tour à quelqu'un, **tromper quelqu'un** → **spillen 6** [engem spillen] || **trompette** [instrument] → **Trompett** || **trompettiste** → **Trompettist** || **trompettiste** [femme, fille] → **Trompettistin** || **tronc d'arbre** → **Bamstamm** || **tronc** [des pauvres] → **Afferstack** || **tronc** (d'arbre) → **Stamm 1** || scier, **tronçonner** [diviser] → **zerseeën** || **tronçonneuse** → **Motorsee** || **trône** [siège] → **Troun 1** || **trône** [pouvoir monarchique] → **Troun 2** || **trône** [toilettes] → **Troun 3** || **trôner** [être assis de façon exagérément solennelle] → **trounen** || exagéré, excessif, **trop, excessivement** → **iwwerdrüwwen** || flottant, **trop ample** [vêtement] → **schlabbereg** || **trop décontracté**, familial, de façon décontractée, familièrement → **salopp** || **trop embrasser**, se surmener → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **trop**, bien trop [excessivement] → **allze** || **trop** (de) → **ze** [ze (vill)] || **tropical** → **tropesch** || **tropiques** → **Tropen** || nullissime, **trop mal**, **trop mauvais** → **grotteschlecht** || **trop mûr**, blet → **iwwerzeideg** || **trop nul** [de très mauvaise qualité] → **doudschlecht 3** || excédentaire, **trop-plein de**, en trop → **iwwerschësseg** || **trop-plein** [surplus, excès] → **Iww-**

erschoss 2 || **trop saler** → **versalzen** || en demander trop à, **trop solliciter**, surmener → **iwwerfuerderen** || échanger, **troquer** → **tauschen** || **trot** → **Trabb** || **trotter** [animal] → **trappen 1** || **trotter**, marcher avec entrain → **trappen 2** || **trotter par la tête de**, passer par la tête de → **virschwiewen** || **trottiner** [marcher] → **daberen** || **trottinette électrique** → **Trottinet 2** || **trottinette** → **Trottinet 1** || **trottoir** → **Trottoir** || **trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité**, TDAH → **ADHS** || **trouble déficitaire de l'attention**, TDA → **ADS** || **trouble(s) de l'équilibre** → **Gläichgewichtsstéierung** || **trouble de la pigmentation cutanée** → **Pigmentstéierung** || **trouble(s) du comportement alimentaire** → **Iessstéierung** || **trouble du comportement** → **Verhaltensstéierung** || maladie métabolique, **trouble du métabolisme** → **Stoffwieselkrankheet** || **trouble(s) du sommeil** → **Schlofstéierung** || **trouble** [non transparent] → **blann 4** || **trouble** [non transparent, non limpide] → **dréif 1** || dégât, dommage, lésion, **trouble** → **Schued 2** || **troublé**, angoissé, plein d'appréhension → **ellen 2** || agité, **troublé** → **onroueg 3** || **troublé**, traumatisé → **verstéiert** || rabat-joie, **trouble-fête** → **Spillverdierwer** || rabat-joie, **trouble-fête** [femme, fille] → **Spillverdierwerin** || décontenancer, déconcerter, **troubler** → **verkuerbelen** || **troubles**, émeutes → **Onrou 2** || **trou d'air** → **Loftlach** || **trou d'œillet** → **Reilach 1** || **trou de la serrure** → **Schlüssel-lach** || **trou de souris** → **Maislach** || **trou du cul** [anus] → **Aaschlach 1** || **trou du cul** [insulte] → **Aaschlach 2** || crever, **trouer** → **zerstiechen 1** || patelin, **trou** → **Bauerennascht** || **trou** [creux, cavité] → **Lach 1** || **trou** [orifice, vide] → **Lach 2** || patelin, **trou** → **Nascht 2** || **trouillarde**, poule mouillée → **Baangschëssesch** || **trouillard**, poule mouillée → **Baangschësser** → **Boxeschësser 1** || **trouillard** → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **trouille**, tremblote [due à la peur] → **Dadder 1** || **trouille** [peur] → **Wapp** || **troupeau de moutons** → **Schofshäerd** || bétail, **troupeau** [de bovins] → **Béischt 2** || **troupeau** [d'animaux] → **Häerd 1** || **troupeau** → **Trapp 1** || **troupe de théâtre** → **Theatertrupp** || **troupe** (de théâtre) → **Trupp 1** || bled, **trou perdu** → **Kouduerf** || **troupes** [militaires] → **Trupp 2** || **trousseau**, grappe [assemblage lié] → **Kludder 1** || **trousseau** [vêtements, linge] → **Trousseau** || **trousse de secours** → **Verbandskëscht** || **trousse** [étui] → **Trousse** || **trousse** (d'écolier) → **Schachtel** || **trouver à se loger**, trouver un toit → **ënnerkommen 1** || se **trouver**, être → **befannen 1** || se **trouver** [comme couple] → **beieneekommen 4** || **trouver** [tomber sur] → **fannen 1** || **trouver** [parvenir à trouver] → **fannen 2** || **trouver** [estimer] → **fannen 3** || se **trouver**, figurer → **fungéieren 2** || aller chercher, **trouver**, dénicher → **hierhuelen** || se rappeler de, **trouver** [mentalement] → **kommen 19** [kommen op] || se **trouver** [comme couple] → **kréien 12** || se **trouver**, se situer → **leien 2** || être, rester, se **trouver** [dans un certain état] → **leien 6** || dénicher, **trouver** → **opdreifen 2** || se **trouver** [être en un certain endroit] → **ophalen 5** || être (assis), se **trouver** [en position assise] → **sätzen 1** || être, se **trouver**, y avoir → **sinn 4** || être, y avoir, se **trouver** → **stiechen 4** || se **trouver**, être [se situer] → **stoen 2** || **trouver** [une personne, comme escompté] → **untreffen** || **trouver**, tomber sur → **virfannen** || se **trouver**, figurer → **virkommen 1** || se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se réconcilier → **zesumme-**

fannen 1 || trouver le temps de (faire), **trouver l'occasion de** (faire) → **kommen 20** [kommen zu] || trouver pénible (de), **trouver lassant** (de) → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || **trouver le temps de** (faire), trouver l'occasion de (faire) → **kommen 20** [kommen zu] || **trouver pénible** (de), trouver lassant (de) → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || se **trouver quelqu'un** [un(e) petit(e) ami(e)] → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || être accueilli par, **trouver refuge auprès de** [animal] → **zoulafen 1** || transmettre, (re)placer, trouver un patron à, **trouver un acquéreur à** → **weidervermëttelen** || **trouver un emploi** → **ënnerkommen 2** || se réorienter, se **trouver une nouvelle voie** → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || transmettre, (re)placer, **trouver un patron à**, trouver un acquéreur à → **weidervermëttelen** || trouver à se loger, **trouver un toit** → **ënnerkommen 1** || machin, **truc** [objet] → **Déngen** || moyen, **truc** → **Dréi 1** || **truc**, astuce → **Trick 1** || massacrer, **trucider** → **muerksen** → **murksen 3** || machin, **trucmuche** [personne masculine] → **Déngen** || unetelle, machin, **trucmuche** [en parlant d'une femme] → **Déngens** || **truculent**, grivois → **defteg 2** || **Trudermillien** → **Trudermillien** || **truelle** [de maçon] → **Traufel** || **truffe** [champignon] → **Trüff 1** || **truffe** [confiserie] → **Trüff 2** || **truie** → **Sau 1** || **truite arc-en-ciel** [animal] → **Reeboufrell 1** || **truite arc-ciel** [aliment] → **Reeboufrell 2** || **truite de lac** → **Séifrell** || **truite de rivière** [animal] → **Baachfrell 1** || **truite de rivière** [aliment] → **Baachfrell 2** || **truite** [animal] → **Frell 1** || **truite** [aliment] → **Frell 2** || bidonner, **truquer** [pour bluffer] → **faken** || trafiquer, **truquer** → **trafikéieren** || **tsar** → **Zar** || **tsarine** → **Zarin** || **Tschiddeschmillien** → **Tschiddeschmillien** || raz de marée, **tsunami** → **Tsunami** || **tuba** [de plongée] → **Schnorchel** || **tuba** → **Tuba** || éprouvette, **tube à essai** → **Reagenzglas** || **tube** [emballage flexible] → **Tüb 1** || **tube** [contenu] → **Tüb 2** || **tube** (au)néon → **Neonstüb** || **tube pour cannelloni** → **Cannellonisrull** || **tuberculose** → **Tuberkulos** || tapette, **tue-mouches** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || se **tuer à la tâche** → **doutschaffen** || se **tuer à la tâche**, s'éreinter → **dropmaachen 2** || travailler d'arrache-pied, se **tuer au travail** → **futttschaffen** || **tuer** [faire mourir] → **doutmaachen** || **tuer**, assassiner → **ëmbrenngen 1** || se **tuer**, se suicider → **ëmbrenngen 2** || **tuer** → **futti maachen 2** || **tuer**, égorger [mammifère prédateur] → **räissen 3** || se crever, s'éreinter, se **tuer** → **vrecktmaachen** || **tuer le temps** → **doutschloen** [d'Zäit doutschloen] || **tueur à gages** → **Killer** || **tu** → **de** → **du 1** || **tuile** [d'un toit] → **Daachzill** → **Zill 2** || briqueterie, **tuilerie** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || briquetière, **tuilière** → **Zillebäckesch** || briquetier, **tuilier** → **Zillebäcker 1** || **tulipe** [plante, fleur] → **Tulp** || **tumeur cérébrale** → **Gehiertumor** || **tumeur cutanée** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || excroissance, **tumeur** → **Geschwulst** || **tumeur** → **Gewächs** || nodosité, **tumeur** → **Knet 3** || **tumeur** → **Tumeur** → **Tumor** || **tumulte**, cohue → **Trawolt** || **tungstène** [élément chimique] → **Wolfram** || **tunique** [vêtement] → **Tunique 1** || **tunique**, aube [de premier communiant, d'enfant de chœur] → **Tunique 2** || **Tunis** → **Tunis** || **Tunisie** → **Tunesien** || **tunisien** → **tuneesesch** || **Tunisien** → **Tuneesier** || **Tunisienne** → **Tuneesierin** || station de lavage, **tunnel de lavage** → **Wäschanlag** || **tunnel de lavage** → **Wäschstrooss** ||

tunnel → **Tunnel** || **Tuntange** → **Tënten** || **turbine** → **Turbinn** || **turbot** [animal] → **Turbot 1** || **turbot** [aliment] → **Turbot 2** || **turbulence** (atmosphérique) → **Turbulenz 1** || remuant, **turbulent** → **onroueg 1** || **turbulent**, mouvementé, de façon turbulente → **turbulent** || **turbulent**, excité → **üpeg 2** || **turc** → **tierkesch** || **Turc** → **Tierk** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **turkmène** → **turkmeenesch** || **Turkmène** → **Turkmeen** → **Turkmeenin** || **Turkménistan** → **Turkmenistan** || **Turque** → **Tierkin** || **Turquie** → **Tierkei** || **turquoise** → **turquoise** || **tu sais quoi!**, écoute! → **wëssen 7** [weess de wat!] || **tutelle**, curatelle → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **tuteur**, curateur → **Momper** || **tuteur** [tige de support] → **Poul 2** || **tuteur**, curateur → **Tuteur 1** || **tuteur** [formateur] → **Tuteur 2** || **tutoyer** → **duzen** || **tutrice**, curatrice → **Tutrice 1** || **tutrice** [formatrice] → **Tutrice 2** || **Tutschemillen** → **Tutschemillen** || **Tuvaluane** → **Tuvaluenerin** || **tuvaluan** → **tuvaluesch** || **Tuvaluan** → **Tuvaluer** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || voilà, **tu vois** (bien) → **voilà 3** || câble d'alimentation, câble de connexion, **tuyau d'alimentation**, arrivée [d'un fluide] → **Zouleitung** || **tuyau d'orgue** → **Uergelpäif** || **tuyau de chauffage** → **Heizungsrouer** || **tuyau de poêle** → **Uewepäif** || **tuyau** [d'orgue] → **Päif 3** || **tuyau** [de poêle] → **Päif 4** || **tuyau** [conduit] → **Rouer** || **tuyau** [flexible] → **Schlauch 1** || **tuyau** [enseignement, conseil] → **Tipp** || **tuyau** [conseil, recommandation] → **Tuyau** || **tympan** [de l'oreille] → **Trommelfell** || ivrogne, **type bourré** → **Panzvollist** || **Vollert** || **type** [homme] → **Brudder 3** || **type**, mec → **Maanskärel** || **type** [catégorie] → **Typ 2** || **type**, mec → **Typ 3** || sorte [variété] **type** → **Zort 1** || **type** [d'individu], genre → **Typ 1** || **typhus** → **Typhus** || **typique** (de) [caractéristique] → **typesch** [typesch (fir)] || **typiquement luxembourgeois** → **stacklëtzebuergesch** || **tyran** → **Tyran** || **tyran** [femme] → **Tyrannin** || **tyrannie** → **Tyrannie** || **tyranniser** → **tyranniséieren** || **tyrolienne** [d'aire de jeu] → **Seelbunn 2** || **Uebersyren** → **Iwwersyren** || **Uecht** → **Uecht** || **u** [lettre] → **U** || **Ukraine** → **Ukrain** || **ukrainien** → **ukrainesch** || **Ukrainien** → **Ukrainer** || **Ukrainienne** → **Ukrainerin** || **ukuléle** → **Ukulele** || **ulcère d'estomac** → **Moschwiier** || **ulcère de jambe** → **Been 2** [oppent Been] || **ulcère**, abcès → **Schwiier** || **ultérieur**, **ultérieurement**, **après coup** → **nodréiglech** || **ultérieur**, **ultérieurement**, **après coup** → **nodréiglech** || **ultérieur**, plus tard → **spéider** || **ultérieur**, à venir → **weider 2** || **ultimatum** → **Ultimatum** || **ultime** [sous forme d'ultimatum] → **ultimativ 1** || chrétien conservateur, **ultraconservateur** → **pafeg 2** || **ultraconservateur**, de façon ultraconservatrice → **ultrakonservativ** || chrétien conservateur, **ultraconservateur** → **verpaaft 2** || **ultralibéral**, de façon ultralibérale → **ultraliberal** || **ultrason** → **Ultraschall 1** || **ultraviolet** → **ultraviolett** || un(e)... et demi(e) → **anerhallel** || **unanime**, unanimement, à l'unanimité → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanime**, unanimement, à l'unanimité → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanimité** [conformité d'opinion] → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || **un bon bout de chemin** → **Strapp 2** [le Strapp] || un peu, **un brin** → **Krack 2** [le Krack] || un soupçon (de), **un brin** (de), un peu (de) → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] → **Onz 2** [eng Onz] → **Tick 4** [en Tick]] || plus d'une chose, maintes choses, **un certain nombre de choses** → **munches 1 2** || plus d'une, mainte, **un certain nombre de** → **munch 1 2**

|| maint(e)s, **un certain nombre de** → **munch 3 4** || plus d'un, maint, **un certain nombre de** → **munchem 1** || plus d'un(e), maint(e), **un certain nombre de** → **munchem 2** || plus d'un, maint, **un certain nombre de** → **munchen 1 2** || maint(e)s, **un certain nombre de** → **munchen 3** || plus d'une, mainte, **un certain nombre de** → **muncher** || plus d'un(e), maint(e), **un certain nombre de** → **muncht 1 2** || **un certain nombre de** → **Partie 2** [eng Partiel] || **un certain nombre de**, un grand nombre de → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || quelques, **un certain nombre de**, certain(e)s → **verschidden 2** || **un certain temps** → **Strapp 1** [le Strapp] → **Zäitchen 2** || un (beau) jour, **un de ces jours** → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || une richesse en, **une abondance de** → **Räichtum 3** [le Räichtum un] || **une brassée de** → **Äerbel** [en Äerbel] || **une brassée (de)** → **Rafecht** [eng Rafecht] || **une certaine de** → **honnerterlee** || **une-deux** → **Doppelpass** → **Une-deux** || une sorte de, **une espèce de** → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || (l')un, (l')une → **eent 1 2** || un, **une** → **en 3 4** || **une** → **eng 1 2** || (l')une → **eng 1 2** || un, **une** → **engem 2** || (l')un, (l')une → **engem 3** || **une** → **enger 1 2** || (l')une → **enger 1 2** || un, **une** → **enges 2** || (l')un, (l')une → **enges 2** || un, **une** [quelconque] → **iergendeent 1 2** → **iergenden 3 4** || **une** [quelconque] → **iergendeng 1 2** || un, **une** [quelconque] → **iergendengem 3** || **une** [quelconque] → **iergendenger** || (page de) couverture, **une** [première page] → **Titelsäit** || de nouveau, **une fois de plus** → **op en Neits** || **une fois** → **eemol 1** || **une fois pour toutes**, définitivement → **ee fir allemol** || **une minorité d'entre** → **mannst 5** [déi mannst] || **une minorité de**, très peu de → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || **une note ...** [un peu de ...] → **Nott 3** [eng ... Nott] || **une pincée (de)**, un peu (de), un soupçon (de) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || un soupçon (de), **une pointe (de)** [une très petite quantité (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **une richesse en**, une abondance de → **Räichtum 3** [le Räichtum un] || **une sorte de**, une espèce de → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || **unetelle**, machin, trucmuche [en parlant d'une femme] → **Déngens** || (mener) **une vie dans l'opulence** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || (l')un → **een 3 5** || un → **een** || (l')un, (l')une → **eent 1 2** || un → **eent** || un [chiffre] → **Eent** || un [carte à jouer, dé] → **Eentchen 2** || un → **en 1 2** || un, une → **en 3 4** || un → **engem 1** || un, une → **engem 2** || (l')un → **engem 2** || (l')un, (l')une → **engem 3** || un → **enges 1** || un, une → **enges 2** || (l')un → **enges 1** || (l')un, (l')une → **enges 2** || un [quelconque] → **iergendeen 3 4** || un, une [quelconque] → **iergendeent 1 2** || un [quelconque] → **iergenden 1 2** || un, une [quelconque] → **iergenden 3 4** || un [quelconque] → **iergendengem 2** || un, une [quelconque] → **iergendengem 3** || un certain nombre de, **un grand nombre de** → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || un tas de, plein de, **un grand nombre de** → **Wull 2** [eng Wull] || beaucoup (de), **un grand nombre (de)**, tous ces, tant de → **vill 10 11** → **villen 5** || uni [d'une seule couleur] → **unis** || **uniforme d'apparat**, uniforme de gala → **Galauniform** || uniforme d'apparat, **uniforme de gala** → **Galauniform** || **uniforme** [pareil] uniformé-

ment → **eenheetlech** || **uniforme**, tenue (de service) → **Montur** || **uniforme** → **Uniform** || uniforme [pareil] **uniformément** → **eenheetlech** || **uniformiser** → **uniformiséieren** || **uniformiser**, standardiser → **vereenheetlechen** || unilatéral [partial] **unilatéralement** → **eesäiteg 2** || **unilatéral** [qui concerne un seul côté] d'un (seul) côté → **eesäiteg 1** || **unilatéral** [partial] unilatéralement → **eesäiteg 2** || **unilingue**, monolingue → **eesproocheg** || stop, **un instant** → **halt 2** → **stopp 3** || **union** [groupement, alliance] → **Unioun** || **union monétaire** → **Wärungsunioun** || **unique en son genre** → **eenzegaarteg 2** || **unique**, exceptionnel → **eemoleg** || **unique** [remarquable, exceptionnel] → **eenzegaarteg 1** || exclusivement, **uniquement** → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **unir** [regrouper] → **vereenen** || **unité** [ensemble uni, homogène] → **Eenheet 1** || **unité** [pièce, exemplaire] → **Unitéit 2** || **unité** [d'une structure hospitalière] → **Unitéit 4** || **unité** [d'intervention] → **Eenheet 2** || **unité** (de mesure) → **Unitéit 1** || **unité** [d'intervention] → **Unitéit 3** || **unité spéciale** → **Spezialunitéit** || **universel** [universellement valable] → **universal** || **univers**, cosmos → **All** || **univers** → **Universum** || monde, **univers** → **Welt 1** || **univers**, cosmos → **Weltall** || **universitaire** [propre à l'université] → **universitaire** || **université** [institution] → **Héichschoul 1** || **université** [bâtiment] → **Héichschoul 2** || **université** [institution] → **Universität 1** || **université** [bâtiment] → **Universität 2** || **Universiteit** → **Universiteit** || monozygote, **univittellin** → **eeneeëg** || un (beau)jour, un de ces jours → **emol** [emol (eng Kéier)] || un jour [à un moment donné] → **iergendwann** || un (beau)jour, un de ces jours → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || un max [beaucoup] → **tonnen** || un petit moment [à passer] → **Weil 1** [eng Weil] || un peu, un brin → **Krack 2** [le Krack] || un peu → **Strapp 3** [le Strapp] || un peu (de) → **bëssen** [le bëssen] || un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || un soupçon (de), un tantinet (de), un peu (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) → **Onz 2** [eng Onz] || une pincée (de), un peu (de), un soupçon (de) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || un peu (de) → **Spuer 7** [eng Spuer] || un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) → **Tick 4** [en Tick] || un peu partout, par-ci par-là → **dorëmmen 1** → **doruechter 3** || un peu partout → **Enn 6** [allen Ennen] || (pas) le moindre mot, (pas) un seul mot → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || un soupçon (de), une pointe (de) [une très petite quantité (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || un soupçon (de), un tantinet (de), un peu (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) → **Onz 2** [eng Onz] || une pincée (de), un peu (de), un soupçon (de) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || un soupçon (de) [un petit peu (de)] → **Souppçon 2** [le Souppçon] || un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) → **Tick 4** [en Tick] || un soupçon (de), un tantinet (de), un peu (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || un tas de, plein de → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || un tas de, plein de, un grand nombre de → **Wull 2** [eng Wull] || **Untereisenbach** → **Eesbech** → **Ënnereesbech** || **Unterschliinder** → **Ënnerschliinder** || un tout petit moment [à passer] → **Weilchen** [eng Weilchen] || **urani-um** [métal] → **Uran 2** || **Uranium** [élément chimique]

→ **Uran 1** || **Uranus** [planète] → **Uranus 1** || **Uranus** [dieu de la mythologie] → **Uranus 2** || **urbain** → **urban** || aménagement, **urbanisation** → **Bebauung** || **urbaniser** → **urbaniséieren** || **urbaniser** [occuper par des immeubles] → **verbauen 1** || **urbaniste** → **Urbanist** || **urbaniste** [femme] → **Urbanistin** || **urbanistique** → **urbanistesch** || **uretère** → **Harnleiter** || **urgence** [caractère urgent] → **Drénglechkeet** || **urgence**, cas d'urgence → **Noutfall** || **urgence** [nécessité d'agir] → **Urgence 3** || **urgence** (médicale) → **Urgence 2** || (service des urgences) → **Urgence 1** || **urgent**, pressant, sans tarder, d'urgence → **dréngend** || **urinal** → **Waasserfläsch 2** || **urine** → **Urin** → **Waasser 4** || **uriner** → **loossen 7** [Waasser loossen] || **pisser**, **uriner** → **pisser** || **uriner** → **urinéieren** || **urinoir** [local] → **Pissoir 1** || **urinoir** [cuvette] → **Pissoir 2** || **urne** [vase funéraire] → **Urn 2** || **urne** (électorale) → **Urn 1** || **urologie** [spécialité médicale] → **Urologie 1** || **urologique** → **urologesch** || **urologue** → **Urolog** || **urologue** [femme] → **Urologin** || **Urspelt** → **Ischpelt** || **urticaire** → **Urticaire** || **uruguayen** → **uruguayesch** || **Uruguayen** → **Uruguayer** || **Uruguayenne** → **Uruguayerin** || **Uruguay** → **Uruguay** || emploi, **usage** [utilisation] → **Asaz 3** || **usage** [emploi] → **Gebrauch 1** || consommation, utilisation, **usage** → **Verbrauch 1** || **usage**, emploi, utilisation → **Verwendung** || consommatrice, **usagère**, cliente → **Verbraucherin** || consommateur, **usager**, client → **Verbraucher** || **usé** [détérioré] → **ausgeleiert** || **usé**, abîmé par usure [textile] → **zerschautert** || **Useldange** → **Useldeng** || **user** [des chaussures] → **auslaatschen** → **austrieden 4** || **user** [en marchant] → **oflafen 6** || **user** [abîmer à l'usage] → **ofnotzen 1** || **user** [des talons, des chaussures] → **ofrieden 1** || **user**, abîmer → **strapazéieren 2** || **user**, utiliser [des fournitures d'écriture] → **verschreiwén 2** || **usine à gaz** → **Gaswierk** || **usine de goudron** → **Godrongsfabrik** || **laminoir**, **usine de laminage** → **Walzwierk** || **usine**, établissement industriel → **Fabrik 1** || **usine** [bâtiment] → **Fabrik 2** || **usine** [établissement industriel] → **Wierk 4** || **centrale**, **usine** (électrique) → **Kraaftwierk** || **usine sidérurgique** [entreprise] → **Schmelz 1** || **usine sidérurgique** [infrastructure] → **Schmelz 2** || **ustensiles de cuisine** → **Kichegeschier** || **usuel** → **gebräichlech** || **usufruit** → **Notzen 2** || **usure** [détérioration par l'usage] → **Verschläiss 1** || **usure** [intérêt] prix exorbitant → **Wucher** || **utérus** → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || **utile** → **hëllefräich** → **nätzlech** || **utile**, intéressant, utilement → **sënnvoll** || intéressant, **utile** [à savoir] → **wëssenswäert** || **utile**, intéressant, **utilement** → **sënnvoll** || **utilisateur** → **Benotzer** || **utilisateur** [d'un système, d'une application informatique] → **User** || **utilisateur** → **Utilisateur** || manipulation, **utilisation** → **Ëmgang 3** || consommation, **utilisation**, usage → **Verbrauch** || **utilisation**, consommation → **Verschläiss 2** || usage, emploi, **utilisation** → **Verwendung** || **utilisatrice** → **Benotzerin** || **utilisatrice** [d'un système, d'une application informatique] → **Userin** || **utilisatrice** → **Utilisatrice** || utiliser en bon père de famille, **utiliser avec parcimonie** → **Rot 2** [zu Rot halen] || **utiliser comme nourriture** (pour animaux) → **verfïdderen** || **utiliser en bon père de famille**, utiliser avec parcimonie → **Rot 2** [zu Rot halen] || **utiliser** → **asetzen 4** || **utiliser**, se servir de [faire usage de] → **benotzen** || **utiliser**, se servir de → **brauchen 2** → **ge-**

brauchen 1 || **utiliser**, faire usage de → **profitéieren 1** || mettre en pratique, appliquer, **utiliser** [dans la pratique] → **uwenden** || **utiliser** [comme matériaux de construction] → **verbauen 4** || consommer, **utiliser** → **verbrauchen** || **utiliser** [des produits de récupération] → **verschaffen 2** || **utiliser**, tirer [des projectiles, des munitions] → **verschëssen 1** || **user**, **utiliser** [des fournitures d'écriture] → **verschreiwén 2** || (ré)utiliser, mettre à profit, exploiter → **verwäerten** || employer, **utiliser** → **verwenden** || instrumentaliser, **utiliser** (abusivement) → **instrumentaliséieren** || épuiser, **utiliser** (complètement) → **opschaffen 2** || **utilité** → **Nätzlechkeet** || **utilité**, avantage → **Notzen 1** || **utopie** → **Utopie** || **utopique** → **utopesch** || **vacances corona** [période d'enseignement à domicile pendant la crise du coronavirus, qualifiée à tort de vacances] → **Coronavakanz** || **vacances d'été** → **Summervakanz** || **vacances de carnaval** → **Fuesvakanz** || **vacances de la Toussaint** → **Allerhellegevakanz** || **vacances de Noël** → **Chrëschtvakanz** || **vacances de Pâques** → **Ouschtervakanz** || **vacances de (la) Pentecôte** → **Päischtvakanz** || **vacances de ski** → **Schivakanz** || **vacances** [période d'inactivité] **vacances** (scolaires) → **Vakanz 1** || **vacances** [voyage, séjour récréatif] → **Vakanz 3** || **vacances** [période d'inactivité] **vacances** (scolaires) → **Vakanz 1** || **vacances scolaires** → **Schoulvakanz** || **vacant** [sans titulaire] → **vakant** || bruit [persistant] **vacarme** → **Gedäisch** || grondement, **vacarme** → **Gedubbers** || **vacarme**, grondement → **Gerubbels 1** || bruit, **vacarme** → **Kaméidi 1** || boucan, **vacarme** → **Krawall 2** || tapage, **vacarme** → **Radau** || boucan, **vacarme** → **Remmidemmi** || bruit, **vacarme** → **Spektakel 1** || **vacarme** [dû à un comportement inapproprié] → **Zauber 3** → **Zirkus 3** → **Zodi 1** || **vaccination** → **Impfung 1** → **Vaccinatioun** || **vaccination** (préventive) → **Schutzimpfung** || **vaccination orale** → **Schluckimpfung** || **vacciner** → **impfen** → **vaccinéieren** || **vaccin** [substance] → **Impfstoff** || **vaccin** [dose] → **Impfung 2** || **vaccin** [substance] → **Vaccin 1** || **vaccin** [dose] → **Vaccin 2** || **vache** [animal] → **Kou 1** || **vache laitière** → **Mëllechkou** || **vachement**, terriblement → **sauméisseg** || très, drôlement, **vachement** → **schéin 1** || **vachement**, horriblement [très] → **schwéngseg 2** || méchanceté, **vacherie** → **Gehässegkeet 2** || **vacherie** [méchanceté] → **Knaschtereit 2** || méchanceté, **vacherie** [action méchante] → **Nidderträchtgeek 2** || scintiller, **vaciller** [lumière, flamme] → **flackeren 1** || **vadrouille** [femme de mauvaise vie] → **Pejemépp** || traîner, **vadrouiller** → **erëmdreiwén** || **vadrouiller** → **fändelen** || errer, **vadrouiller**, flâner → **fatzen** || **vadrouiller** → **gondelen** || aller, **vadrouiller** [conducteur d'un véhicule] → **jabelen** || **Vaduz** → **Vaduz** || **va-et-vient** [agité] → **Gebésels** || **vagabond** → **Vagabund** || **vagin** → **Scheed** → **Vagin** || **vague**, approximatif, vaguement → **vag** || **vague**, ondulation → **Well 1** || **vague** [masse importante] → **Well 4** || **vague**, approximatif, **vaguement** → **vag** || **vague pandémique** → **Pandemiewell** || **vain** [vaniteux] → **houfereg 3** || **vairon** → **Dreckseller** → **Ellchen** || **vaisseau** [sanguin, lymphatique] → **Gefääss 1** || nef latérale, **vaisseau latéral** → **Säiteschëff** || **vaisseau sanguin** → **Bluttgefääss** || **vaisselle** [de table] → **Geschier 2** || **vaisselle** [salle] → **Spull** || **valable**, valide → **gülteg** || **valable** [fondé] → **valabel 1** || **valable**

[valide] → **valabel 2** || Weidendall, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **valériane** (officinale), herbe à chats → **Baldrian** || **valet** [quille] → **Baierchen 2** || **valet** [carte à jouer] → **Bauer 2** || **valet** [quille] → **Bauer 3** || **valet** (de ferme) → **Kniecht** || **valeur de collection** → **Sammlerwäert** || **valeur empirique** → **Erfahrungswäert** || **valeur** [qualité, intérêt] → **Valeur 2** || **valeur** [principe, idéal] → **Valeur 3** || **valeur** [mesure, norme] → **Valeur 4** || **valeur** [marchande] → **Wäert 1** || **valeur**, importance → **Wäert 2** || **valeur**, principe → **Wäert 3** || **valeur** [mesure] → **Wäert 4** || **valeur** (marchande) → **Valeur 1** || **valeur limite** → **Grenzwäert** || **pointe**, **valeur maximale** → **Spëtz 2** || **validation** → **Validatioun** || **valable**, **valide** → **gültig** || **valide**, juridiquement valable → **rechtsgültig** || **valider**, composer [un billet] → **validéieren 1** || **valider** [homologuer, entériner] → **validéieren 2** || **validité** → **Gültigkeit** || **valise** [bagage] → **Koffer** → **Wallis** || **vallée de la Pétrusse** [de la ville de Luxembourg] → **Péitrus 2** || **vallée** → **Dall** || **vallonné**, accidenté → **hiwweleg** || **valoir** [coûter] → **wäert** [wäert sinn] || **valoir la peine** → **derwäert** [derwäert sinn] → **lounen** || être rentable, **valoir la peine** → **rentéieren 2** || **valoir quelque chose**, être bon à quelque chose → **daachen** [leppes daachen] || être bon à quelque chose, **valoir quelque chose** → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **valorisation** [mise en valeur] → **Opwärtung 2** || **valorisation** [augmentation de l'intérêt, de la valeur] → **Valorisatioun** || **valoriser** [conférer d'avantage d'intérêt à] → **opwärtten 2** || **valoriser** [conférer d'avantage d'intérêt, de valeur à] → **valoriséieren** || **valse** → **Walz** || **valve**, soupape → **Ventil** || **valvule cardiaque** → **Häerzklapp** || **valvule veineuse** → **Veeneklapp** || **vampire** → **Vampir** || **vampire** [personnage féminin] → **Vampirin** || **vanadium** [élément chimique] → **Vanadium** || **vandale** [membre d'un peuple germanique] → **Vandal 1** || **vandale** [destructeur] → **Vandal 2** || **vandale** [destructrice] → **Vandalin** || **vandalisme** → **Vandalismus** || **vandoise** → **Hasselter** → **Lau** → **Spatzminn** || **van**, monospace → **Van** || **vanille** [épice] → **Vanill** || **vaniteux**, imbu de sa personne → **agebilt** || **vanneau huppé** → **Piwitsch** || **vanneau sociable** → **Steppepiwitsch** || **vannière** → **Kierfméchesch** || **vannier** → **Kierfmécher** || **vantarde** → **Bretz** || **vantard** → **Bretzert** || **vantardise** → **Getéins** || se **vanter** → **mengen 6** || se **vanter** (de) → **bretzen** [sech bretzen (mat)] → **uginn 2** [uginn (mat)] || **Vanuatuan** → **Vanuatuerin** || **vanuatuan** → **vanuatuesch** || **Vanuatuan** → **Vanuatuer** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **vapeur d'eau** → **Waasserdamp** || **vapeur** [comme force] → **Damp 2** || **buée**, **vapeur** → **Donst** || **vaporeux**, brumeux → **dofteg 1** || **vaquer à** → **nogoen 4** || **VAR**, assistance vidéo à l'arbitrage → **VAR** || **variable** → **Variabel** → **variabel** || **variant Alpha** [coronavirus] → **Alpha-Variant** || **variant Beta** [coronavirus] → **Beta-Variant** || **variant Delta** [coronavirus] → **Delta-Variant** || **variante** [forme, version différente] → **Variant 1** || **variant** → **Variant 2** || **variant Gamma** [coronavirus] → **Gamma-Variant** || **variant Omicron** [coronavirus] → **Omikron-Variant** || **fluctuation**, **variation** → **Fluktuatioun** → **Schwankung** || **variation** [variété, diversité] → **Variatioun 1** || **variation**, fluctuation → **Variatioun 3** || **variation** [(ré)interprétation artistique] → **Variatioun 4** || **varice** → **Varice** || **varicelle** → **Waasserpouken** || **varicosités** → **Beesenreiser** || **diversifié**, **varié** → **breetgefächert** || **varié**

[divers] → **gefächert** [breet gefächert] || **varié**, diversifié → **ofwiesslungsräich** || **multiple**, **divers**, **varié** → **villfälteg** || **varié**, diversifié → **villsäiteg** || **varier** [changer] → **variéieren** || **variété d'orchidée** → **Orchideeënzort** || **variété de fleur** → **Blummenzort** || **variété de fruit** → **Uebstzort** || **variété**, diversité → **Villfalt** || **variole du singe** → **Afepouken** || **variole** → **Pouk 1** || **Varsovie** → **Warschau** || **vasectomie** → **Vasektomie** || **pot de chambre**, **vase de nuit** → **Pottschamb** || **boue**, **vase**, saleté (boueuse) → **Schmorri** || **vase** [récipient] → **Vas** || **vaseux**, pitoyable → **bëlleg 3** || **vaste**, très étendu, à grande échelle → **groussflächeg** || **vaste**, fourni, considérable → **voluminéis** || du Vatican, **vaticane** → **vatikanesch** || **vaurien** → **Fatzbeidel** → **Fatzert** → **Fléipéiter 2** || **vaurien**, filou, coquin → **Näschtert** || **vautour** [animal] → **Geier 1** || **vautour** [personnel] → **Geier 2** || **vautour fauve** → **Gänsegeier** || **vautour-moine** → **Schwarze Geier** || **vautour percnoptère** → **Schmotzgeier** || se **vautrer**, s'avachir → **lëmmelen 2** || se **vautrer** → **wenzelen 2** || **veau** [animal] → **Kallef 1** || **vie**, **vécu** [cours de la vie] → **Liewenslaf 3** || **vedette** [de cinéma] → **Filmstar** || **star**, **vedette** → **Star** || **végane**, de manière végane → **vegan** || **végane** → **Veganer** || **végane** [femme] → **Veganerin** || **végétal**, d'origine végétale → **planzlech** || **végétarien** [repas, lieu de restauration] → **vegetaresch** || **végétarien** → **Vegetarier** || **végétarienne** → **Vegetarierin** || **végétatif** → **vegetativ** || **végétation** [flore] → **Vegetatioun** || **végéter** [personnel] → **vegetéieren** || **véhémence**, force → **Vehemenz** || **fort**, **véhément**, avec force, avec véhémence → **vehement** || **véhicule de pompiers** → **Pompjeesauto** → **Pompjeescamion** → **Pompjeeswon** || **véhicule de salage** → **Streeauto** || **véhicule de salage**, saleuse → **Streuwon** || **véhicule de transport de fonds** → **Geldtransporter** || **véhicule** → **Gefier** || **véhicule utilitaire** → **Notzgefier** → **Transporter** || **veillée** [soirée passée ensemble] → **Uucht** || **veillée pascale**, nuit de pâques → **Ouschternuecht** || **veille** (au soir) → **Virowend** || **veiller à ce que** → **kucken 7** [kucken, datt] || **veiller** à l'importance à, **veiller à** → **uechten 2** [uechten op] || **veiller**, faire la veillée [passer la soirée ensemble] → **uuchten** || **veiller**, assurer → **waachen** || **veiller sur**, protéger → **behidden** || **veilleur de nuit** → **Nuetswiechter** || **veilleuse de nuit** → **Nuetswiechterin** || **veinard(e)** → **Sau 4** || **veine**, bol [chance] → **Dusel 2** || **veine**, artère → **Oder 1** || **veine** [d'eau] → **Oder 2** || **veine** [vaisseau sanguin] → **Veen** || **vêler** → **kaalwen** || **vélodrome** → **Vêlodrom** || **vélo électrique** → **E-Bike** → **Elektrovêlo** || **vélo**, bicyclette → **Rad 2** || **vélo** → **Vêlo** || (pratique du) **vélo** → **Vêlofueren** || **velours côtelé** → **Samett 2** || **velours** [tissu] → **Samett 1** || **velouté à la tomate** → **Tomatenzopp** || **potage au potiron**, **velouté au potiron** → **Kürbiszopp** || **bisque de homard**, **velouté de homard** → **Homardszopp** || **soupe aux marrons**, **velouté de marrons** → **Käschtenzopp** || **soupe aux poireaux**, **velouté de poireaux** → **Porrettenzopp** || **poilu**, **velu** → **buuschteg 1** → **horeg** → **pelzeg** || **corruptible**, **vénal** → **bestiechlech** || **vendange(s)** → **Drauvelies** → **Lies** || **vendanger** → **liesen** || **vendeur de tapis** → **Teppeschverkeefer** || **vendeur** [professionnel] → **Vendeur** → **Verkeefer 1** || **vendeur** [propriétaire] → **Verkeefer 2** || **vendeuse de tapis** → **Teppeschverkeeferin** || **vendeuse** [professionnelle] → **Vendeuse** →

Verkeeferin 1 || vendeuse [propriétaire] → **Verkeeferin 2** || (jeune) vendeuse [dans un magasin] → **Butteksmeedchen** || vendre aux enchères, laisser au plus offrant → **versteëen** || **vendredi** → **Freideg** || ((le) **vendredi** [un vendredi précis] → **freides 2** || **Vendredi saint** → **Karfreideg** || **vendredi soir** → **Freidegabend** || écouter, **vendre** → **ëmsetzen 1** → **ofsetzen 5** || **vendre** → **verkafen 1** || se **vendre** [trouver preneur] → **verkafen 2** || commercialiser, **vendre** → **vermaarten** || faire le commerce de, **vendre** (en gros) → **handelen 2** [handele mat] || se couper, avoir la langue trop longue, **vendre la mèche** → **verbabbelen 1** || **vendre la mèche** → **verflappen** → **verplapperen** || **vendre rapidement** [de façon douteuse] → **verschacheren** || toxique, venimeux, **véneux** → **gëfteg 1** || **vénération**, adoration → **Veréierung** || adorer, **vénéral** [par croyance] → **ubieden 1** || **vénéral** → **veréieren** || **Venezuela** → **Venezuela** || **vénézuélien** → **venezuelanesch** || **Vénézuélien** → **Venezuelaner** || **Vénézuélienne** → **Venezuelanerin** || **venger** → **rächen 1** || se **venger** → **rächen 2** || toxique, venimeux, **vénéux** → **gëfteg 1** || **venimeux** [méchant, haineux] méchamment → **gëfteg 2** || **venimeux** [méchant] → **pickeg 4** || dominer, maîtriser, **venir à bout de** → **bewältegen** || réussir [faire avec succès] **venir à bout de** → **packen 3** || (arriver à) s'imposer face à, **venir à bout de** → **ukommen 5** [ukomme géint] || **venir à bout de** [réussir à surmonter] → **verschaffen 3** || (arriver à) **venir à bout de**, (arriver à) maîtriser → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (arriver à) **venir à bout de**, (arriver à) maîtriser [une personne, un animal] → **packen 4** || **venir à l'esprit** → **afalen 2** → **bäifalen** || **venir à la rencontre de**, s'avancer vers [en sens inverse] → **entgéintkommen 1** || s'épuiser, **venir à manquer** [réserves] → **ausgoen 4** || **venir à propos**, **venir à point nommé** → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || **venir à propos**, **venir à point nommé** → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || aller chercher, **venir chercher** → **ofhuelen 1** || **venir de**, sortir de [être soudainement là] → **hierkommen 1** || **venir de** [résulter de] → **hierkommen 2** || **venir de**, être originaire de, être issu de → **hierkommen 3** || **venir de** [être originaire de, être issu de] → **hierstamen** || **venir de** [être dû à] → **kommen 16** [komme vun] || s'approcher de, **venir droit sur** → **zoukommen 1** [zoukommen op] || aider, **venir en aide à** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **venir** [en voisin] → **eriwwerkommen** || s'approcher, **venir** → **kommen 1** || **venir** [se déplacer dans l'intention de] → **kommen 3** || **venir** [se produire] → **kommen 9** || **venir** [accompagner dans le même véhicule] → **matfueren 1** || **venir** [accompagner quelqu'un] → **matgoen 1** || **venir** [avec quelqu'un, avec d'autres] → **matkommen 1** || **vent contraire**, vent de face → **Géigewand** || **vent contraire**, **vent de face** → **Géigewand** || **vent du nord** → **Nordwand** || **vente aux enchères de bois** → **Holzstee** || **vente aux enchères** → **Stee** || **vente de charité** → **Basar 2** || **vente** [acte de vente] → **Vente 1** → **Verkauf 1** || commercialisation, **vente** → **Vermaartung** || **venteux** → **lëfteg 1** → **stiermesch 1** || **vent**, brise → **Loft 3** → **Wand** || **ventilateur BIPAP** → **Bipap-Maschinn** || **ventilateur CPAP** → **CPAP-Maschinn** || **ventilateur**, soufflerie → **Gebéis 1** || **ventilateur** → **Ventilator** || respirateur artificiel, **ventilateur médical** → **Beotmungsapparat** → **Beoot-**

mungsmaschinn || **ventilation**, aération [installation technique] → **Entlüftung** || **ventilation** → **Ventilatioun** || **ventiler**, aérer [grâce à un équipement approprié] → **ventiléieren 1** || **ventouse** [organe] → **Ventouse 1** || **ventouse** [dispositif adhérent] → **Ventouse 2** || **ventouse**, déboucheur → **Ventouse 3** || **ventouse** [cloche thérapeutique] → **Ventouse 5** || **ventouse obstétricale** → **Ventouse 4** || **ventre** [partie du corps] → **Bauch 1** || **ventre** [soute d'un navire, d'un avion] → **Bauch 2** || **ventre** [d'un animal] → **Panz 2** || **Vénus** [planète] → **Venus 1** || **Vénus** [déesse de la mythologie] → **Venus 2** || **vêpres** → **Vesper** || **véral** [annexe] → **Veranda** || verbal [oral] **verbalement** → **verbal 1** || verbal [oral] **verbalement** → **verbal 1** || verbal [relatif au verbe] à l'aide d'un verbe → **verbal 2** || **verbaliser** [un contrevenant] → **protokolléieren 1** || **verbe auxiliaire** → **Hëllefverb** || **verbe semi-auxiliaire** (de mode), **verbe de modalité** → **Modalverb** || **verbe** → **Verb** || **verbe semi-auxiliaire** (de mode), **verbe de modalité** → **Modalverb** || **verbiage** → **Gebraddels** || **verbiage**, bavardage, radotage → **Gerieds** || **verbiage** → **Geschwätz** || **verbiage**, blablas → **Gespruddels 3** || **Getuddels 2** || balivernes, **verbiage** → **Getuuts 4** || **verdict** [jugement] → **Verdikt 1** || **verdict** [décision] → **Verdikt 2** || **verdier d'Europe** → **Grénge Fénk** || **ver-dure** [végétation] → **Gréngs** || **véreux** [gâté par des vers] → **muedebëtzeg** || asticot, **ver** → **Mued** || **ver** [animal] → **Wuerm 1** || **ver** (du bois) [infestation] → **Holzwuerm** || **verger** → **Bongert** || **vergetures** [de grossesse] → **Schwangerschaftssträifen** → **Vergerturen** || **verglas** → **Glatäis** || pudeur, **vergogne** → **Schimmt 1** || contrôler, **vérifier** → **checken 1** || **vérifier**, contrôler → **iwwerprüeuen** || regarder, **vérifier** → **kucken 2** || (re)**vérifier** → **nokontrolléieren** || contrôler, **vérifier** → **nokucken 3** || **vérifier** [un calcul] → **norechnen** || **vérifier**, contrôler → **prüeuen 2** || remettre en question, **vérifier le bien-fondé de** → **hannerfroen** || **vérifier le poids de** → **noweien** || **vérifier les mesures** (de) → **nomoossen** || vrai, **véritable**, authentique, original → **echt 1** || **véritable** [réel, primordial] → **eigentlech** || vrai, **véritable** [qui mérite son nom] **carrement** → **reegelrecht** || vrai, **véritable** [réel] → **richteg 3** || vrai, **véritable** [authentique] → **richteg 4** || vraiment, **véritablement** → **fërmlech** || **vérité** [réalité] → **Wouerecht 1** || **vérité** [fait réel] → **Wouerecht 2** || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || **ver luisant** → **Gehaansfénelchen** → **Glüwürmchen** || **vermicelle** → **Wermischel** || vernisser, vernir, émailler → **glaséieren 1** || laquer, vernir → **lackéieren** || vernir, vernisser → **vernéieren** || vernis à ongles → **Neellack** || laque, vernis → **Lack 1** || vernis, lustre [d'une surface] → **Politur** || vernis → **Vernis** || vernissage [inauguration] → **Vernissage** || vernisser, vernir, émailler → **glaséieren 1** || vernir, vernisser → **vernéieren** || verrat → **Béier** || verre à bière → **Humpen 2** || verre à vin → **Wäiglas** || verre à vitre → **Fensterglas** || verre blindé → **Panzerglas** || verre congné, bouteilles congnées → **Vidange 3** || verre de lunettes → **Brëlleglas** || verre dépoli → **Mëllechglas** || verre en cristal [récipient] → **Kristallsglas** || verre [substance] → **Glas 1** || verre [à boire] → **Glas 2** || verre [contenu] → **Glas 3** || verre [de lunettes] → **Glas 5** || verre, chape [récipient] → **Patt 1** || pot, verre [boisson] → **Patt 2** || verre sphérique [ophtalmique] → **Glas 6** [sphärescht Glas] || verrou [ser-

rure] → **Reedel** || **verrouiller** [fermer] → **verrigelen** || **vervue** → **Waarzel** || pente, **versant** → **Hang 1** || **Verseau** [signe astrologique] → **Waassermann** || **versé** [compétent] → **bewandert** → **verséiert** || **versement** [d'une somme d'argent] → **Versement** || **versements de pots-de-vin** → **Geschmiers 3** || **verser à côté** → **laanschtschëdden** || se débarrasser de, **verser à l'égout** [un liquide] → **ausschëdden 2** || **verser de l'eau chaude sur** [pour faire infuser] → **opschëdden 1** || **verser ensemble** [dans un même récipient] → **zesummeschëdden** || **verser** [payer] → **abezuelen 1** || payer, **verser** [argent] → **ausbezuelen 1** || servir, **verser** [une boisson] → **erausschëdden** || mettre, **verser** [dans un contenant] → **fëllen 2** || déverser, **verser** → **kippen 2** || **verser** [par inadvertance] → **sabbelen 1** || **verser** [transvaser, déverser] → **schëdden 1** || **verser** [par inadvertance] → **suddelen 1** || déverser, **verser** → **tippen** || **verser un acompte de** → **ubezuelen 1** || **verser un acompte sur** → **ubezuelen 2** || **verset** → **Vers 2** || **vers** [telle heure, telle date] → **ëm 4** || **vers** [telle heure] → **géint 5** || **vers** [en direction de] → **no 5** || **vers** → **Vers 1** || **vers** [parasites intestinaux] → **Wuerm 2** || métrique, **versification** [en poésie] → **Metrik** || **version abrégée** [d'un texte] abrégé → **Kuerzfassung** || **version** [d'une œuvre] → **Fassung 1** || **version** [d'une œuvre, d'un produit] → **Versioun 1** || **version** [présentation, interprétation] → **Versioun 2** || **version** [traduction] → **Versioun 3** || **vers le bas**, en descente [le long d'une pente] → **biergof** || **vers le haut**, en montée [le long d'une pente] → **biergop** || **verso**, dos → **Récksäit** || **verso** → **Verso** || **ver solitaire** → **Bandwuerm** || **vert clair** → **hellgréng** || **vert criard** → **gëftgréng** || **vert-de-gris** → **Gréngespoun** || **vertèbre cervicale** → **Hal-swirbel** || **vertèbre dorsale** → **Broschtwirbel** → **Réckewirbel** || **vertèbre** → **Wirbel** || **vert** [couleur] → **gréng 1** || **vert** [pas mûr] → **gréng 2** || **vert foncé** → **donkelgréng** || **vertical**, **verticalement** → **senkrecht** || **vertical**, **verticalement** → **senkrecht** || **vertical**, à la verticale, **verticalement** → **vertikal** || **vertige**, **tournis** → **Schwindel 2** || étourdissement, **vertige** → **Schwindelattack** || **vert olive** → **olivegréng** || **vertu curative** → **Heelkraaft** || **verveine** [plante] → **Werbeen** || **verveine** [officinale] [plante] → **Eisekraut** || **vésicule biliaire** → **Gal 2** → **Galeblos** || **Vesquenhaff** → **Vesquenhaff** || **vessie** → **Blos 1** || **veste d'hiver** → **Wanterjackett** || **veste en cuir** → **Liederjackett** || **veste en jean** → **Jean-sjackett** || **veste** → **Jackett** || **veston**, **veste** → **Paltong** || **vestiaire** → **Garderob 2** || **vestiaire** [pour changer de vêtements] → **Vestiär 1** || **vestiaire** [pour déposer des vêtements] → **Vestiär 2** || **vestiaire pour dames** → **Dammevestiär** || **vestiaire pour filles** → **Meederchersvestiär** || **vestiaire pour garçons** → **Jongevestiär** || **vestiaire pour messieurs** → **Härevestiär** || **hall d'entrée**, **vestibule** → **Hall** || **veston**, **veste** → **Paltong** || **vêtements d'été** → **Summergezei** || **Summerkleeder** || **vêtements d'hiver** → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || **vêtements de tous les jours** → **Wiertesgezei** || **vêtements de travail** (professionnels) → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || **vêtements du dimanche** → **Sonndesgezei** || **habits**, **vêtements** → **Gezei** || **vêtements** → **Kleed 1** || **vêtements pour travailler** [en privé] → **Schaffgezei 2** || **vétéran**, ancienne combattante → **Veteranin** || **vétéran**, ancien combattant → **Veteran 1**

|| **vétéran** [sportif] → **Veteran 2** || **vétérinaire** [pour animaux d'agrément et de compagnie] → **Déierendokter** || **vétérinaire** [pour animaux de la ferme] → **Véidokter** || **vétérinaire** → **Veterinär** || (femme) **vétérinaire** [pour animaux d'agrément et de compagnie] → **Déierendoktesch** || (femme) **vétérinaire** [pour animaux de la ferme] → **Véidoktesch** || (femme) **vétérinaire** → **Veterinärin** || **veto** → **Veeto** || **veuf** → **Wittmann** || **veuve** → **Wittfra** || **vexé**, froissé → **gefappt** || **blesser**, offenser, **vexer**, froisser → **blesseieren 2** || **vexer**, froisser → **fochsen** || **blesser** [morale] → **vexer** → **kränken** || **toucher**, **blesser**, **vexer** → **treffen 6** || **blesser**, **vexer** → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] || **vexer** → **vexéieren** || **v** [lettre] → **V** || **viaduc** → **Viaduc** || **via**, en passant par → **iwwer 5** || (viande de) bœuf, **viande bovine** → **Rëndfleesch** || **viande de cheval** → **Päerdsfleesch** || **viande de porc** → **Schwéngfleesch** || **viande de veau** → **Kalleffleesch** || fricassée, **viande en sauce** (blanche) [d'un vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || **viande** → **Fleesch 1** || **Vianden-Château** → **Veianer Schlass** || **Vianden** → **Veianen** || **viande salée** → **Gesolpertes** || **vibraphone** → **Vibrafon** || **vibration** → **Vibratioun** || **vibrer**, trembler → **vibréieren** || **vicaire** [d'une paroisse] → **Kaploun** || **vicaire général** → **Generalvikar** || **vicelarde** (aux mains baladeuses) → **Triwwelesch 2** || **vicelard** (aux mains baladeuses) → **Grapscher** → **Triwweler 2** || **vice-premier ministre** → **Vizepremier** || **vice-présidente** → **Vizepresidentin** || **vice-président** → **Vizepresident** || **Vichten** → **Viichten** || **obscène**, **vicieux**, cochon → **féckereg 1** → **gäil 1** || **victime de la route** → **Verkëiersdoudegen** || **victime** [personne tourmentée, tuée] → **Affer** || **mort**, **victime** → **Doudesaffer** || **victime** [personne tourmentée, tuée] → **Victime** || **victoire** [succès] → **Victoire** || **Victoria** → **Victoria** || **vidange** [d'un moteur] → **Vidange 1** || **vide** [dépourvu de contenu] → **eidel 1** || **vide** [inoccupé, désert] → **eidel 2** || **vide** [vacuum] → **Vakuum 1** || **vide** [lacune] → **Vakuum 2** || **vidéocassette**, cassette vidéo → **Videoskassett** || visioconférence, **vidéoconférence**, conférence vidéo → **Videokonferenz** || vidéo [technique] → **Video 1** || **vidéo** [enregistrement] → **Video 2** || **vidéoprojecteur** → **Beamer** || **vidéosurveillance** → **Videoiwwerwaachung** → **Videosurveillance** || **vidéothèque** [magasin] → **Videothëik** || jeter [un liquide] **vider dans l'évier** → **eweuschëdden** || se **vider** [récipient] → **auslafen 2** || **vider** [à la cuillère] → **ausläffelen** || **vider** [débarrasser de son contenu] → **ausraumen 1** || **vider** [un récipient] → **ausschëdden 1** → **austippen** || **vider**, finir [boire en entier] → **eidel drénken** || **vider** [retirer le contenu de] → **eidel maachen** || **vider** [de son contenu] → **plëmmen 2** || **vider son sac** [faire des révélations] → **auspaken 3** || fait d'être adulte, **vie d'adulte** → **Erwuessesinn** || **vie de famille**, vie familiale → **Familjeliewen** || **vie de village** → **Duerfliewen** || **vie sociale**, **vie en société** → **Gesellschaftsliewen** || **vie** [existence] → **Liewen 1** || **vie** [durée d'une vie] → **Liewen 2** || **vie** [manière de vivre] → **Liewen 3** || **vie** [activité, animation] → **Liewen 4** || **vie**, subsistance → **Liewensënnerhalt** || **vie**, vécu [cours de la vie] → **Liewenslaf 3** || **vie de famille**, **vie familiale** → **Familjeliewen** || **vieillard**, vieux, **papi** → **Pätter 2** || **vieille femme** → **Ditti** || **vieille rombière** → **Quisel 2** || **vieillesse** [âge avancé] → **Alter 3** || **vieille ville** → **Alstad** || **vieilli**, marqué [avant l'âge, par une

vie relâchée) → **verlieft** || **vieillir** [montrer des signes de vieillesse] → **eelzen** || **vieillir**, tomber en désuétude → **vereezen** || lyre, **vielle** → **Leier 1** || **Vienne** → **Wien** || **viennoiserie** → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || **vie nocturne** → **Nuetsliewen** || **Vientiane** → **Vientiane** || **vie privée** → **Privatliewen** || **vie professionnelle** → **Berufsliewen** || **vierge** [femme] → **Jongfra 1** || **vierge** [casier judiciaire] → **vierge** || **Vierge** [signe astrologique] → **Jongfra 2** || **Vierge** [statue, tableau] → **Muttergottes 2** || (Sainte) **Vierge**, **Vierge Marie** → **Muttergottes 1** || **Vierge Marie** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] || (Sainte) **Vierge**, **Vierge Marie** → **Muttergottes 1** || **vie sexuelle** → **Sexualliewen** || **vie sociale**, vie en société → **Gesellschaftsliewen** || **Viêt Nam** → **Vietnam** || **vietnamien** → **vietnameesch** || **Vietnamien** → **Vietnamees** || **Vietnamienne** → **Vietnameesin** || **vieux** [d'un âge avancé] → **al 1** || **vieux** [existant de longue date] → **al 3** || **vieux** [d'autrefois] → **al 4** || **vieillard**, **vieux**, **papi** → **Pätter 2** || **vieux** (de), **âgé** (de) [indication de l'âge] → **al 2** || **alerte**, **vif**, de manière alerte → **aläert** || **vif** [rapide, agile] **vivement** → **flénk** || **vif**, **violent**, **vivement**, **violemment** → **hefteg** || **vif**, **éclatant**, **voyant** → **knalleg** || **alerte**, **vif** → **monter 1** || **fougueux**, **vif** → **rasseg 1** || **vif**, (légèrement) **pétillant** [vin] → **sprëtzeg 1** || **vif**, **brillant** [spirituel] → **sprëtzeg 2** || **éveillé**, **vif** [physiquement, mentalement] → **wakereg 4** || **vignoble**, **vigne** → **Wéngert** || (pied de) **vigne**, **cep** → **Rief 1** || (pied de) **vigne** → **Riefstack** || (pied de) **vigne**, **cep** → **Wäirief** || **vigner**, **viticultrice** → **Wénzer** || **vigneronne**, **viticultrice** → **Wénzerin** || **vignette** [automobile] → **Vignette** || **vigne vierge** → **Rief 2** [Wëll Rief] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **vignoble**, **vigne** → **Wéngert** || **laid**, **vilain** [linesthétique] → **ellen 1** || **grave**, **sérieux**, **vilain**, **grièvement**, **sérieusement** → **ellen 4** || **chignole**, **vilebrequin** → **Buerer 2** || **vilebrequin** → **Kurbelwell** || **villa** [maison] → **Villa** || **village de montagne** → **Biergduerf** || **village** [agglomération rurale] → **Duerf** || **village natal** → **Heemechtsduerf** || **village voisin** → **Nopeschduerf** || **villa voisine** → **Nopeschvilla** || **ville basse**, **basse-ville** → **Ënnerstad** || **ville** [agglomération] → **Stad** || **ville fantôme** → **Geeschterstad** || **ville haute** → **Uewerstad** || **ville industrielle** → **Industriestad** || **ville natale** → **Heemechtsstad** || **Villerupt** → **Weller** || **Vilnius** → **Vilnius** || **vinaigre balsamique** → **Balsamicoesseg** || **vinaigre** → **Esseg** || **vinaigrette**, **sauce à salade** → **Dressing 2** || **vinaigrette** → **Vinaigrette** || **vin au verre**, **vin au pichet** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vin au verre**, **vin au pichet** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vin blanc** → **Wäisse Wäin** || **vin bourru** [boisson] → **Fiederwäissen 1** || (verre de) **vin bourru** → **Fiederwäissen 2** || **Vincennes** → **Vincenterin** || **vincençais** → **vincentsch** || **Vincennes** → **Vincenter** || **vin chaud** [boisson] → **Glüwäin 1** || (tasse de) **vin chaud** → **Glüwäin 2** || **vin d'honneur** → **Ëterewäin** || **vin de glace** → **Äiswäin** || **vin** [boisson] → **Wäin 1** || **vingt-cinq** → **fënnefanzwanzeg** || **vingt-cinquième** → **fënnefanzwanzegst** || **vingt-deux** → **zweeanzwanzeg** || **vingt-deuxième** → **zweeanzwanzegst** || **vingt et un** → **eenanzwanzeg** || **vingt et unième** → **eenanzwanzegst** || **vingt** → **zwanzeg** || **vingt fois** → **zwanzegmol** || **vingt-huit** → **aachtanzwanzeg** || **vingt-huitième** → **aachtanzwanzegst** || **vingtième** → **zwanzegst** || **vingt-neuf** → **nénganzwanzeg** || **vingt-neuvième** → **nénganzwanzegst** || **vingt-quatre** →

véieranzwanzeg || **vingt-quatre heures sur vingt-quatre** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || **vingt-quatrième** → **véieranzwanzegst** || **vingt-sept** → **siwenzwanzeg** || **vingt-septième** → **siwenzwanzegst** || **vingt-six** → **sechszwanzeg** || **vingt-sixième** → **sechszwanzegst** || **vingt-trois** → **dräanzwanzeg** || **vingt-troisième** → **dräanzwanzegst** || **vin nouveau** (luxembourgeois) [vin blanc] → **Grechen** || **vin rouge** → **Roude Wäin** || **disque**, **vinyle** → **Plack 7** || **violation** [atteinte] → **Verletzung 2** || **violation** → **Violatioun** || **violent**, **rude**, **violemment**, **rudement** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **violence** [brutalité] → **Gewalt 1** || **terreur**, **violence** [exercée par une autorité] → **Terror** || **barbare**, **violent**, d'une façon **barbare** → **barbaresch** || **violent** [exécuté avec force] → **ferm 2** || **vif**, **violent**, **vivement**, **violemment** → **hefteg** || **violent**, **rude**, **violemment**, **rudement** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **violier** [abuser de] → **vergewaltegen** || **violier** [porter atteinte à] → **verletzen 3** || **violier** [abuser de] → **violéieren 1** || **violier**, **porter atteinte à** [enfreindre, transgresser] → **violéieren 2** || **violet** → **violett** || **violette** → **Veilchen** → **Viout** || **voleur** → **Vergewalteger** || **viol** [abus sexuel] → **Vergewaltegung** → **Viol** || **violoncelle** → **Cello** || **violoncelliste** → **Cellist** || **violoncelliste** [musicienne] → **Cellistin** || **violoncelliste** → **Violoncellist** || **violoncelliste** [musicienne] → **Violoncellistin** || **violon** → **Gei** || **violoniste** → **Geist** || **violoniste** [femme, fille] → **Geistin** || **violoniste** → **Violonist** || **violoniste** [femme, fille] → **Violonistin** || **virage à gauche** [d'une voie] → **Lénkskéier** || **virage**, **tournant** [d'une route] → **Kéier 1** || **virage** (en coude) → **Knécks 2** || **virement** [paiement] → **Iwwerweisung 1** → **Virement 1** || **virement** [formulaire] → **Virement 2** || **changer de couleur**, **virer** → **verfierwen 2** || **virer** → **l'aigu**, **devenir strident** [voix] → **iwwerschloen 2** || **mettre à la porte**, **virer** [congédir, licencier] → **erausgeheien 2** → **erauspuchen 2** || **virer** [de l'argent] → **iwwerweisen 1** || **mettre à la porte**, **virer** → **lanteren** → **lichen 1** || **virginité** → **Onschold 3** || **virgule** → **Komma** || **viril** [sexuellement puissant] → **potent** || **virilité** → **Männlecheet** || **virilité** [puissance sexuelle] → **Potenz** || **virologie** → **Virologie** || **virologue** → **Virolog** || **virologue** [femme] → **Virologin** || **virtuose**, **avec virtuosité** → **virtuos** || **virtuose** → **Virtuos** || **virtuose** [femme] → **Virtuosin** || **virtuosité** → **Virtuositéit** || **virulent** → **virulent** || **virus du sida** → **Aids 1** || **virus** [pathogène] → **Virus 1** || **virus** [informatique] → **Virus 2** || **virus Zika** → **Zikavirus** || **visa** → **Visa** || **visage**, **figure**, **face** → **Gesicht** || **vis-à-vis de**, **en face de** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **vis-à-vis de** [en face de] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **vis-à-vis** → **vis-à-vis** || **but**, **visée** → **But** || **viser** [avoir pour but] → **sollen 3** || **viser** [avant un tir] → **biichten** [biichten (op)] || **cibler**, **viser** [s'adresser à] → **cibléieren** || **viser**, **s'adresser à** → **denken 6** [geduecht si fir] || **viser** [avant un tir] → **diichten** [diichten (op)] || **viser**, **être destiné à** → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **viser** [pour déterminer un azimuth] → **peilen** || **s'adresser à**, **viser** [être destiné à] → **riichten 10** [sech riichten un] || **s'adresser à**, **viser** → **uspriechen 3** || **viser**, **aspirer à** → **ustriewen** || **viser**, **cibler** [susciter l'intérêt de] → **viséieren** || **viser** [avant un tir] → **zilen 1** [zilen (op)] || **viser** [avoir pour but] → **zilen 2** [zilen op] || **visseur** [d'une arme à feu] → **Visiéier 2** || **vis** [d'assemblage, de fixation] → **Schrauf 1** || **vue**, **visibilité** [capac-

ité de voir] → **Siicht 1** || **visibilité** [perception par l'œil] → **Visibilitéit 1** || **visibilité** [perception commerciale] → **Visibilitéit 2** || manifeste, **visible**, manifestement, visiblement → **offensichtlech** || **visible**, perceptible → **sichtbar** || **visible** [à l'œil] → **visibel 1** || **visible** [manifeste, connu] → **visibel 2** || bord [d'un chapeau] **visière** [d'une casquette] → **Schëpp 4** || **visière** [d'une casquette] → **Stuerz 1** || **visière** [d'un casque de chevalier] → **Visiéer 1** || **visière** [protection du visage] → **Visière** || **visioconférence**, vidéoconférence, conférence vidéo → **Videokonferenz** || (esprit de) prévoyance, **vision à long terme** → **Wäitsicht** || **vision du monde** → **Weltsicht** || **vision**, représentation, projection → **Visioun 1** || **vision**, apparition → **Visioun 3** || vue, **vision**, faculté de voir → **Vue 1** || **vision** (des choses), conception → **Visioun 2** || **visionnage boulimique**, binge watching → **Bingewatching** || projection, **visionnage** [d'un film] → **Screening 2** || **visionnaire** [qui a la prescience de l'avenir] → **Visionär** || (femme) **visionnaire** [qui a la prescience de l'avenir] → **Visionärin** || **visite à un malade** → **Krankebesuch** || **visite d'État** → **Staatsvisitt** || **visite** [de courtoisie] → **Visitt 1** || **visite** [d'un lieu, d'un site] → **Visitt 2** || **visite** [chez un médecin, un thérapeute] → **Visitt 3** || **visite** [chez un malade, d'un médecin, d'un thérapeute] → **Visitt 4** || (en) **visite** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **visite guidée** → **Féierung** → **Visite guidée** || **visiter** [un lieu] → **besichtegen** || **visiter quelque chose**, regarder quelque chose (de près), regarder quelqu'un (de près) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **visites médicales incessantes** → **Gedokters 1** || tourisme, **visite(s)touristique(s)** → **Sightseeing** || **visiteur(s)** → **Besuch 2** || **visiteur** [d'un lieu, d'un événement] → **Visiteur 1** || **visiteuse** [d'un lieu, d'un événement] → **Visiteuse 1** || **vison d'Amérique** → **Amerikanesch Näerz** || **vison d'Europe** → **Europäesch Näerz** || **vis platinée** → **Plattinn 1** || **visqueux**, épais → **déckflësseg** || liquide, **visqueux**, crémeux [nourriture] → **leefeg 1** || **visqueux** [pâteux, épais] → **schlaimig 1** || **visqueux**, poisseux, glaireux → **schlaimig 2** || **visqueux**, mielleux [personne] → **schmiereg 2** || **visqueux** → **zéiflësseg** || **visser** → **aschrauwen** || **visser** [pour fixer] dévisser [pour enlever] → **schrauwen** || **visser**, fixer [par vis] → **uschrauwen** || **visser** [assembler par un joint vissé, par des vis] → **verschrauwen** || **visuel**, visuellement → **visuell** || optique [relatif à la vision] **visuellement** → **optesch 2** || visuel, **visuellement** → **visuell** || **vital**, primordial, indispensable → **liewensoutwendeg** || **vital**, essentiel → **liewenswichtig** || **vitamine** → **Vitamin 1** || **vite**, sans tarder → **hell 2** || rapidement, **vite** → **huerteg** → **schëtzig** || rapide [véloce] **vite** → **schnell 1** || rapide [vif] **vite** → **schnell 2** || rapide [qui se meut avec rapidité] **vite** → **séier 1** || rapide [soutenu] **vite** → **séier 2** || **vitesse** [d'une boîte de vitesses] → **Gank 3** || **vitesse** [de déplacement] → **Geschwindigkeit** || rapidité, **vitesse** [d'exécution] → **Rapiditéit** → **Schnelligkeit** || **vitesse**, allure, cadence → **Tempo** || **vitesse** [de déplacement] → **Vitess 1** || **vitesse** [rapidité d'exécution] → **Vitess 2** || **vitesse**, braquet [d'un vélo] → **Vitess 3** || **vitesse folle** [dans la circulation routière] → **Gerenns 1** || **vitesse minimale** → **Mindestgeschwindigkeit** || **vitesse supersonique** → **Iwwerschallgeschwindigkeit**

keet || vigneron, **viticulteur** → **Wënzer** || vigneronne, **viticultrice** → **Wënzerin** || **viticulture** → **Wäibau** || **vitrage** [vitre(s)] → **Verglasung** || **vitrail** (d'église) → **Kierchefenster** || **vitre**, glace (de voiture) → **Autosfenster** || fenêtre [ouverture, châssis] **vitre** → **Fenster 1** || **vitrier** → **verglasen** || **vitreux** [yeux, regard] → **glaseg** || **vitrifier**, recouvrir [d'une couche protectrice] → **versigelen 2** || **vitrine** [devanture de magasin] → **Fenster 2** || **vitrine** [devanture] → **Vitrinn 1** || **vitrine** [meuble] → **Vitrinn 2** || **vivable**, qui vaut d'être vécu → **liewenswäert** || entrain, **vivacité** → **Temperament 2** || **vivant** [temps de la vie] → **Liefdag** || **vivant** [en vie] → **lieweg 1** || **vivant** [plein de vie] de façon vivante → **lieweg 2** || **vive** → **viv** || vif, violent, **vivement**, **violemment** → **heftig** || vif [rapide, agile] **vivement** → **flénk** || se faire entretenir par, **vivre aux dépens de** → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || **vivre de** [subsister grâce à] → **liewen 4** [liewe vun] || **vivre en concubinage** → **gekummert** [gekummert sinn] || **vivre ensemble** [sous un même toit] → **zesummeliwien 1** || **vivre ensemble** [dans une société, dans une communauté] cohabiter → **zesummeliwien 2** || subsister, **vivre** → **bestoen 2** || traverser, **vivre** [une épreuve, une période difficile] → **durchmaachen 1** || **vivre**, connaître, voir [participer à, être témoin de, endurer] → **erliwien** || subsister, **vivre** → **existéieren 2** || **vivre** [être en vie] → **liewen 1** || **vivre** [mener une certaine vie] → **liewen 2** || **vivre** [habiter] → **liewen 3** || **vivre**, être témoin de → **materliwien** || **vivre sur** → **zieren 1** [zieren un] || **vlan** → **batsch** → **batschdeg** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** || (et) **vlan** → **boufdeg** → **bumsdeg** → **flang** → **flatsch** → **poufdeg** || **vocabulaire**, mot (de vocabulaire) → **Vokabel** || **vocabulaire** [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] → **Vocabulaire 1** || **vocabulaire** [répertoire, glossaire] → **Vocabulaire 2** || **lexique**, **vocabulaire** [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] → **Wuertschatz** || **vocation** [inclination, destin] → **Bestëmmung 2** || **vocation** → **Vocatioun** || **vociférer** → **maulen 1** || **vodka** [boisson] → **Vodka 1** || (verre de) **vodka** → **Vodka 2** || **vœu** → **Wonsch 2** || **voie d'accès** [pour véhicules] → **Opfaart 1** || couloir de bus, **voie de bus** → **Busspuer** || **voie de détresse** → **Noutspuer** || **voie de garage** → **Ofstellgleis** || **voie** [partie d'une route] → **Bunn 2** || **voie**, rails [de chemin de fer] → **Gleis** || file, **voie** [de circulation] → **Spuer 5** || **voie** [des roues, des rails] → **Spuer 6** || moyen, **voie** [manière de procéder] procédure → **Wee 6** || **Voie lactée** → **Mëllechstrooss** || **voie lente** → **Schlächspuer** || **voie opposée** [d'une route] → **Géigespuer** || **voies respiratoires** → **Otemweër** || **voilà** → **voilà 1 2** || **voilà**, tu vois (bien) → **voilà 3** || **voilà** → **voilà 4 5** || **voile** [accessoire vestimentaire] → **Schleier** || **voile** [d'un voilier] → **Seegel** || **voile** [accessoire vestimentaire] → **Voile 1** || **voile** [tissu] → **Voile 2** || se **voiler** → **verschleieren 1** || **voiler**, dissimuler, cacher [une idée, un sentiment, un état de fait] → **verschleieren 2** || **voilier**, bateau à voiles → **Seegelboot** || **voilier** → **Seegelschëff** || **voir clair dans**, percer à jour → **duerchkucken** || vivre, connaître, **voir** [participer à, être témoin de, endurer] → **erliwien** || **voir** [apercevoir] → **gesinn 1** || **voir** [s'apercevoir de, se rendre compte de] → **gesinn 2** || **voir** [rencontrer] → **gesinn 3** || **voir** [vivre, connaître, être témoin de] → **gesinn 4** || **voir** [être spectateur de] → **gesinn 5** || **voir**, considérer →

gesinn 7 || voir → **gesinn 8** || voir, rencontrer [de manière concertée] → **treffen 4** || voir (à l'intérieur) → **eragesinn** || voir (dehors) → **erausgesinn** || **voisinage**, environs, parages → **Géigend 2** || **voisinage** [voisins] → **Noperschaft 1** || **voisinage**, parages → **Noperschaft 2** || **voisinage** [relations entre voisins] → **Noperschaft 3** || voisin de classe, **voisin de banc** → **Bänknooper** || **voisin de classe**, voisin de banc → **Bänknooper** || **voisin de table** → **Dëschnooper** || voisine de classe, **voisine de banc** → **Bänknoopersch** || **voisine de classe**, voisine de banc → **Bänknoopersch** || **voisine de table** → **Dëschnoopersch** || **voisine** [qui habite à côté] → **Nopesch 1** || **voisine** [qui occupe une place à côté] → **Nopesch 2** || (petite) **voisine**, fille des voisins, fille du voisinage → **Nopeschmeedchen** || **voisin** [qui habite à côté] → **Noper 1** || **voisin** [qui occupe une place à côté] → **Noper 2** || (petit) **voisin**, fils des voisins, garçon du voisinage → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **voiture à essence** → **Bensinner** || **voiture ancienne**, voiture de collection → **Oldtimer** || **voiture attelée**, calèche → **Päerdschutz** || **voiture d'occasion** → **Occasiounsauto** || **voiture ancienne**, **voiture de collection** → **Oldtimer** || **dépanneuse**, **voiture de dépannage** → **Depanneuse** || **voiture de fonction** → **Déngschtwon** || **voiture de police** → **Policeauto** || **voiture de remplacement** → **Ersatzauto** || **voiture de société** → **Firmenauto** → **Firmewon** || **bolide**, **voiture de sport** → **Coursemaschinn** || **voiture de sport** → **Sportsauto** → **Sportsmaschinn** → **Sportswon** || **voiture électrique** → **Elektroauto** || **voiture** → **Auto** || **voiture** [auto] → **Won 2** || (conduite d'une) **voiture** → **Autofueren** || **voiture** (de tourisme) → **Luxmaschinn** || **voiture hybride** → **Hybridauto** || **voiture miniature** → **Modellauto** || **autopartage**, **voitures en libre service** → **Carsharing** || **voix active**, actif [voix grammaticale] → **Aktiv** || **voix contre** [lors d'un vote] → **Géigestëmm** || **voix contre**, non → **Neestëmm** || **voix d'alto** [registre vocal] → **Altstëmm 1** || **voix de baryton** [registre vocal] → **Baritonstëmm 1** || **voix de basse** [registre vocal] → **Basstëmm 1** || **voix de soprano** [registre vocal] → **Sopranstëmm 1** || **voix de ténor** [registre vocal] → **Tenorstëmm 1** || **voix** [habileté de produire des sons] → **Stëmm 1** || **voix** [son de la voix] → **Stëmm 2** || **voix** [opinion] → **Stëmm 3** || **voix**, vote → **Stëmm 4** || **voix** [mélodie, partie musicale] → **Stëmm 5** || **voix** [registre vocal] → **Stëmm 6** || **voix**, suffrage, vote → **Walstëmm** || **voix passive**, passif [voix grammaticale] → **Passiv** || **voix pour**, oui → **Jostëmm** || **volaille** → **Gefigel** || **volant** [de badminton] → **Fiederball 2** || **volant** [d'un véhicule] → **Renkel 2** → **Steier** → **Steierrad** → **Volant** || se **volatiliser**, s'évaporer → **verfléien 1** || bouchée à la reine, **vol-au-vent** → **Bouchée à la reine** || **vol-au-vent** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **volcan** → **Vulkan** || **volcanique** [relatif aux volcans] → **vulkanesch** || **vol charter** → **Charterfluch** → **Chartervol** || **vol de nuit** → **Nuetsfluch** || **volée de coups**, raclée → **Klapp 1** || se détacher, **voler au loin**, fuser [sous l'effet d'un choc] → **ewechfléien** || **voler dans la direction de** → **zoufléien 1** [zoufléien op] || **voler dans tous les sens**, tourner [en volant] → **ronderëmfliéien** || **voler en éclats**, se briser en de multiples fragments → **zersplitteren** || **voler en éclats**, éclater → **zersprangen** || **voler**, dévaliser → **beklauden** → **bestielen** || **voler** [se déplacer dans les airs] → **fléien 1** || **voler** [prendre, dérober] →

klauen || **voler**, dérober → **stieren** || **voleter**, voltiger → **fladderen 1** || **volet** [partiel] → **Aspekt 2** || **volet**, persienne → **Klapplued** || **volet** [partiel] → **Volet** || **volet** (roulant), persienne → **Lued** || **volet** (roulant) → **Rollued** || **voleur à la tire**, pickpocket → **Täschendéif** || **voleur** [malfaiteur] → **Déif** || **vol** [cambriolage] → **Déifstall** || **vol** [d'un oiseau] → **Fluch 1** || **vol** [voyage en avion] → **Fluch 2** → **Vol** || **volleyball** → **Volleyball 2** || **Volmerange-les-Mines** → **Wuelmereng** || **volontaire**, volontairement, de son plein gré → **fräiwëlleg** || **volontaire** [bénévole] → **Volontaire 1** || **volontaire** [soldat] → **Volontaire 2** || **volontaire** [stagiaire rémunéré] → **Volontaire 3** || **volontaire**, **volontairement**, de son plein gré → **fräiwëlleg** || **volontariat** [participation de son plein gré] → **Fräiwëllegkeet** || **volontariat** [stage rémunéré] → **Volontariat** || **volonté** → **Wëllen** || **volontiers** [avec plaisir] → **gär 1** || **volontiers** [aisément] → **gär 2** || **vol retour** → **Réckfluch** || **volt** → **Volt** || **voltiger autour de** → **ëmschwärmen** || **voleter**, **voltiger** → **fladderen 1** || **tome**, **volume** [livre] → **Band** || **volume** [sonore] → **Lautstärkt** || **volume** [contenance] → **Volume 1** || **volume** [sonore] → **Volume 2** || **volume** [tome] → **Volume 3** || **volulus intestinal** → **Traipeverschleppung** || **vomi**, vomissements → **Erbrachent** || **vomir** → **briechen 6** || rendre, **vomir** → **erëmginn 4** || **vomir** → **iwwerginn 3** → **iwwerschëdden 2** → **schëdden 3** || **vomi**, vomissements → **Erbrachent** || **vos**, les vôtres → **är 3 4** → **Är 3 4** → **ären 3** → **Ären 3** || scrutin, **vote** → **Ofstëmmung** || **voix**, **vote** → **Stëmm 4** || **vote** [scrutin] → **Vott** || **voix**, suffrage, **vote** → **Walstëmm** || **vote par correspondance** → **Bréifwal** || **voter**, procéder à un vote → **ofstëmmen 3** || **voter** [lune loi] → **stëmmen 1** || **voter** [pour ou contre] → **stëmmen 4** || **voter** [exprimer son suffrage] → **stëmmen 5** || accepter, approuver, **voter** → **unhuelen 2** || **voter** → **votéieren** → **wielen 4** || **voter pour** [un parti, une personne] → **stëmmen 2** || **votre**, le vôtre, la vôtre → **äert 1 2** → **Äert 1 2** || **votre**, la vôtre → **är 1 2** → **Är 1 2** || **votre**, le vôtre → **ärem 1** || **votre**, le vôtre, la vôtre → **ärem 2** || **votre**, le vôtre → **Ärem 1** || **votre**, le vôtre, la vôtre → **Ärem 2** || **votre**, le vôtre → **ären 1 2** → **Ären 1 2** || **votre**, la vôtre → **ärer** → **Ärer** || maudire, **vouer au malheur** → **verwënschen 1** || consacrer, **vouer** → **widmen 2** || **vouloir avoir** → **wëllen 3** || **vouloir dire** [vouloir exprimer] → **mengen 4** || **vouloir dire quelque chose** [signifier quelque chose] → **soen 7** [leppes soen] || **vouloir entrer** → **erawëllen** || **vouloir en venir à** → **erauswëllen 2** [erauswëllen op] || **vouloir** [demander] → **wëllen 1** || **vouloir** [souhaiter] → **wëllen 2** || **vouloir** → **wëllen 1** || **vouloir sortir** → **erauswëllen 1** || **vous autres** → **dir 2** [dir aner] || **vous** → **der 1** → **Der** → **dir 1** → **Dir** || **vous**, à vous → **iech 1** || **vous** → **iech 2** || **vous**, à vous → **Iech 1** || **vous** → **Iech 2** → **iech 1 2** → **Iech 1 2** || ciel étoilé, **voûte céleste** → **Stärenhimmel** || **voûte** → **Verwëllef** || **voûté** [construction] → **verwëlleft** || **vouvoyer** → **dieren 2** || **voyage à l'étranger** → **Auslandsrees** || **voyage d'affaires** → **Geschäftsrees** || **voyage de noces** → **Hochzäitsrees** || **voyage** [vers un lieu éloigné] → **Rees** || **voyage** [trajet à l'aller] → **Urees** || **voyager en avion**, se rendre en avion → **jetten** || aller (en voyage), **voyager** → **reesen 1** || **voyager** [en tant que routard] → **trampen** || **voilage scolaire** → **Klasserees** || **voyant**, criard → **grel 2** || **voyant**, devin → **Hellseeër** || **vif**, éclatant, **voyant** → **knalleg** || **voyant**,

frappant [qui ne passe pas inaperçu] de façon voyante, de façon frappante → **opfälleg 1** || **voyelle** → **Vokal** || **voyelle infléchie** → **Ëmlaut** || **voyou**, filou → **Hond 2** || **vraie Luxembourgeoise**, Luxembourgeoise de souche [habitante du pays] → **Stacklëtzebuergerin** || **vrai**, véritable, authentique, original → **echt 1** || franc, pur, vrai → **gelleg** || **vrai**, véritable [qui mérite son nom] carrément → **reegelrecht** || **vrai**, véritable [réel] → **richteg 3** || **vrai**, véritable [authentique] → **richteg 4** || **vrai** [digne de son nom] vraiment, pour de bon → **richteg 5** || **vrai**, réel, vraiment → **wierklech** || **vrai** [véritable] → **wouer 2** || **vrai Luxembourgeois**, Luxembourgeois de souche [habitant du pays] → **Stacklëtzebuerg** || **vrai** [digne de son nom] **vraiment**, pour de bon → **richteg 5** || **vraiment**, absolument, sans faute → **definitiv 1** || très, particulièrement, **vraiment** → **denkbar** || **vraiment**, sérieusement → **eeschtlech** || **vraiment**, véritablement → **fërmlech** || **vraiment**, en vérité → **mengerwäreg** || **vrai**, réel, **vraiment** → **wierklech** || sûrement, **vraisemblablement** → **bestëmmt 2** || **vrille** [saut, rotation] → **Schrauf 3** || **vrombissement**, ronflement → **Gebrumms 1** || **vrombissement**, bourdonnement → **Gedrumms 1** || **vue d'ensemble** [compréhension, connaissance de ce dont il retourne] → **Duerchbléck** || **vue d'ensemble** → **Iwwersiicht** || **vue dégagée** → **Ausbléck 1** || **vue** [panorama] → **Aussicht 1** || **vue**, visibilité [capacité de voir] → **Siicht 1** || spectacle, **vue** → **Ubléck** || **vue**, vision, faculté de voir → **Vue 1** || **vue** [visibilité, possibilité de voir] → **Vue 2** || **vue** [panoramique] → **Vue 3** || **vue** [tableau, photo] → **Vue 5** || (point de) **vue** [opinion] → **Vue 4** || **vue nocturne** [image, photo] → **Nuetsopnam** || **vu**, étant donné → **mat 9** || estimé, (bien) **vu** → **ugesinn** || **vulgaire**, grossier, vulgairement, grossièrement → **ordinär 2** || **vulgaire** [commun, grossier] → **vulgär** || **vulgaire**, grossier, **vulgairement**, **grossièrement** → **ordinär 2** || **vulgarisé** [simplifié] → **vulgariséiert** || **vulgarité** [expression vulgaire] → **Vulgaritéit** || **vulnérable** [à risque, fragile] → **vulnerabel** || sensible (à), sujet à, **vulnérable** (à) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || mirliton, **vuvuzela** [instrument à vent (de fantaisie)] → **Troter** || **W.-C.** → **Dëppen 3** → **Haischen 4** || **wagon** [véhicule] → **Waggon** || **wagon** (de chemin de fer) → **Eisebunns waggon** || **Wahl** → **Wal** || **Wahlhausen Dickt** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || **Waldbierg** → **Waldberg** || **Waldbillig** → **Waldbëlleg** || **Waldbredimus** → **Waldbriedemes** || **Waldhof** → **Waldhaff** || **Walferdange** → **Walfer** || **Waldendorf** → **Wallenduërf** || **Waldendorf-Pont** → **Wal-lenduërf** → **Bréck** || **Walsdorf** → **Waalsdref** || **waouh**, eh ben → **abee 5** [abee jo] || putain, **waouh** → **fuck 2** || **waouh**, eh ben → **o 5** || putain, **waouh** → **vreck 2** [(o) vreck] || **waouh** → **wow** || **Warken** → **Waarken** || **Wark** → **Waark** || **Washington** → **Washington** || **Wasserbillig** → **Waasserbëlleg** || **watch party**, co-visionnage de vidéos → **Watchparty** || **Watrange** → **Walter** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **watt** → **Watt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **Webeschhaff** → **Webeschhaff** || **webinaire** → **Webinar** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **week-end de** (la) **Pentecôte** → **Päischtweekend** || **week-end** → **Weekend 1** || **week-end** précédant le mardi gras → **Fuesweekend** || **Weicherdange** → **Wäicherdang** || **Weidemillen** → **Weidemillen** || **Weidendall**, Val des

Oseraies → **Weidendall** || **Weidingen** → **Wegdichen** || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler** → **Weller** || **Weiler-la-Tour** → **Weiler zum Tuer** || **Weimershof** → **Weimeschhaff** || **Weimerskirch** → **Weimeschkerch** || **Weissenhaff** → **Wäissenhaff** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || **Welfrange** → **Welfreg** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **Wellington** → **Wellington** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || (la Ferme) **Weydert** → **Weydter Haff** || **Weydig** → **Weydeg** || **Weyer** → **Weyer** || **w** [lettre] → **W** || **whatsappéro**, apéro WhatsApp [apéritif virtuel par WhatsApp] → **Whatsappero** || **whisky** [boisson] → **Whisky 1** || (verre de) **whisky** → **Whisky 2** || **Wickrange** → **Wickreg** || **Widdebiërg** → **Widdebiërg** || **Wilspull** → **Wilspull** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwerdange** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwoltz** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **Winrange** → **Wëntger** || **Windhoek** → **Windhuk** || **Windhof** → **Wandhaff** || **Winseler** → **Wanseler** || **Wintrange** → **Wëntreg** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmillen** || **Wobrecken** → **Wobrecken** || **Wollefsmillen** || **Wolfer** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelange** → **Wolwen** || **won** → **Won** || **won sud-coréen** → **Südkoreanesche Won** || **Wormeldange** → **Wuermer** || **Wormeldange-Haut** → **Wuermer Bierg** || **xénon** [élément chimique] → **Xenon** || **xénophobe** → **friemefeindlech** → **xenophob** || **xénophobie** → **Friemenhaass** → **Xenophobie** || **x** [lettre] → **X** || **xylophone** → **Xylofon** || **yacht** → **Yacht** || **y aller** [se rendre quelque part] → **dohigoen** || s'y mettre, **y aller** [commencer sérieusement] → **duerfueren 2** || **Yamousoukro** → **Yamoussoukro** || **Yaoundé** → **Jaunde** || **yaourt aux fraises** → **Äerdbiersjugurt** || **yaourt** → **Jugurt** || **Yaren** → **Yaren** || chauffer, y avoir du grabuge, **y avoir de l'ambiance** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **y avoir des éclairs de chaleur** → **himmelliichten** || **y avoir des éclairs** → **blätzen 1** || être hanté, **y avoir des fantômes** → **geeschteren 2** || chauffer, **y avoir du grabuge**, y avoir de l'ambiance → **hiergoen** [héich hiergoen] || **y avoir** [exister] → **ginn 1** || **y avoir** [survenir] → **ginn 2** || **y avoir** [être servi] → **ginn 3** || faire, **y avoir** [dater d'il y a] → **hier 2** [hier sinn] || être, se trouver, **y avoir** → **sinn 4** || **y avoir** [avoir lieu] → **sinn 7** || être, **y avoir**, se trouver → **stiechen 4** || **y avoir** [à gérer], s'accumuler → **ufalen** || **y avoir la tempête**, souffler fort → **stiermen 1** || **y avoir un courant d'air** → **zéien 14** || **y avoir une éclaircie** → **opklären 1** || **y avoir un embouteillage**, bouchonner [circulation] → **stauen 2** || **y compris**, inclusivement → **inklusive** || **Yémen** → **Jemen** || **yéménite** → **jemenitesch** || **Yéménite** → **Jemenitt** → **Jemenittin** || **yen** → **Yen** || (langue) **yéniche** → **Jéinesch** || Erevan, Yerevan → **Jerewan** || là, là-bas, à cet endroit-là, **y** → **do 1** || **y**, là, là-bas → **dohin 1** || **y** [lettre] → **Y** || **yoga** → **Yoga** || **yogi** → **Yogi** || **youpi** → **juppi** || **ytterbium** [élément chimique] → **Ytterbium** || **yttrium** [élément chimique] → **Yttrium** || **yuan** → **Yuan** || **Yutz** → **Jäiz** || **y voir clair dans** (le jeu de) [arriver à comprendre] → **klug 2** [klug ginn aus] || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagreb** → **Zagreb** || **Zambie** → **Sambia** || **zambien** → **sambesch** || **Zambien** → **Sambier** || **Zambienne** → **Sambierin** || **zapper** [par oubli] → **verjuppen 2** → **verschweessen** || **zèbre** → **Zeebra** || tigré, zébré

↳ **getigeregt** || zèle, ardeur ↳ **Äifer 1** || application, zèle ↳ **Applikatioun 3** || zèle, application ↳ **Fläiss** || zélé, appliqué, avec zèle ↳ **äifereg** || **zéro** [chiffre] ↳ **Null 1** || zéro, nullard(e), nul(le), nullité ↳ **Null 2** || zéro ↳ **null** || zéro, pas le moindre [aucun] ↳ **null 2** || zéro [d'une échelle graduée] barre des zéros ↳ **Nullpunkt 1** || (degré) zéro [minimum] ↳ **Nullpunkt 2** || zézayer ↳ **stoussen 7** || z [lettre] ↳ **Z** || **zigouiller** ↳ **ermuerksen** || **zigouiller**, supprimer froidement [tuer] ↳ **kalmaachen** || **zigzag** ↳ **Zickzack** || **zimbabwéen** ↳ **simbabwesch** || **Zimbabwéen** ↳ **Simbabwer** || **Zimbabwéenne** ↳ **Simbabwerin** || **Zimbabwe** ↳ **Simbabwe** || **zinc** [élément chimique] ↳ **Zénk 1** || **zinc** [métal] ↳ **Zénk 2** || fou, cinglé, **zinzin** ↳ **jaus** || **zinzin**, cinglé ↳ **plemmplemm** ↳ **tibbi** || fermeture éclair, **zip** ↳ **Tirett** || **zirconium** [élément chimique] ↳ **Zirkonium** || **Zittig** ↳ **Zëtteg** || zizi, quéquette ↳ **Wutz 3** || **Zolverknapp** ↳ **Zolwerknapp** || **zona** ↳ **Gürtelrous** || **zone à risque** ↳ **Risikogebitt** || **zone d'accès sans fil** [à Internet] ↳ **Hotspot 2** || **zone d'activité** (commerciale) ↳ **Industriegebitt 2** ↳ **Industriezon** || dépression, **zone de basse pression** (atmosphérique) ↳ **Déifdrockgebitt** ||

zone de guerre ↳ **Krichsgebitt** || anticyclone, **zone de haute pression** (atmosphérique) ↳ **Héichdrockgebitt** || région instable, **zone en crise** ↳ **Krisegebitt** || **zone** [d'un terrain de jeu] case [d'un plateau de jeu] ↳ **Feld 2** || région, **zone** [corporelle] ↳ **Regioun 2** || **zone**, secteur, surface (délimitée), périmètre ↳ **Zon** || **zone frontalière** ↳ **Grenzgebitt** || **zone interdite** ↳ **Spärgebitt** || **zone piétonne** ↳ **Foussgängerzon** || **zone résidentielle** ↳ **Wunnzon** || traîner, **zoner** ↳ **rullen 7** ↳ **schären 5** || traîner, **zoner** [pour faire passer le temps] ↳ **trëllen 6** || **zone sinistrée** ↳ **Katastrophengebitt** || **zone verte** [zone non constructible] ↳ **Gréngzon 2** || **zoo** ↳ **Zoo** || **zoologie** ↳ **Zoologie** || **zoologiste** ↳ **Zoolog** || **zoologiste** [femme] ↳ **Zoologin** || **zoom** [photographie] ↳ **Zoom** || **zoonose** ↳ **Zoonos** || **Zoufftgen** ↳ **Suufftgen** || flûte, **zut** ↳ **flütt 1** || **zut**, sapristi, la vache, putain ↳ **kredjëft** || **zut**, flûte, putain ↳ **kredjäss** ↳ **nondidjëft** ↳ **nondidjäss** || **zut**, flûte, punaise ↳ **nondiflätsch 1** || **zut**, flûte, putain ↳ **nondikass** || nom d'une pipe, **zut**, putain ↳ **nondipp 1** || flûte, **zut** ↳ **zut**

Englesch > Lëtzebuergesch

...-humoured, in a ... mood → **gelaunt** || to be -able, to ... well → **loossen 9** [sech ... loossen] || **3D printer** → **3D-Drucker** → **3D-Imprimante** → **3D-Printer** || **64** → **véierasechzeg** || a(n)... **touch** → **Nott 3** [leng ... Nott] || **A & E**, Accident and Emergency (department), casualty → **Urgence 1** || to give up, to **abandon** → **abandonéieren** || to **abandon** [a child, a pet] → **aussetzen 1** || to give up, to **abandon** [an idea, a plan] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || to leave, to **abandon** [a person] → **verloossen 2** || **abandonment**, exit → **Ausstig** || slaughterhouse, **abattoir** [establishment] → **Schluetchthaus 1** || slaughterhouse, **abattoir** [building] → **Schluetchthaus 2** || **abbess** → **Äbtissin** || **abbey** → **Abtei** || **abbot** → **Abt** || to shorten, to **abbreviate** → **ofkierzen 1** || **abbreviation** → **Kuerzform 1** → **Ofkierzung 1** || to **abdicate** → **ofdanken 1** || to step down, to **abdicate** → **oftrieden 3** || **abdication** → **Ofdankung** || (lower) **abdomen** → **Ënnerleif 1** || to **abduct**, to kidnap → **verschleefen 2** || **ability** → **Fäegkeet** || **ability to measure by eye** → **Aemooss** || a tad, **a bit** → **Grëtz** [leng Grëtz] → **Grimmel 3** [leng Grimmel] || **a bit**, a tad → **Krack 2** [le Krack] || a tad, **a bit** → **Strapp 3** [le Strapp] → **Tick 4** [len Tick] || some, a little, **a bit** (of) → **bëssen** [le bëssen] || a tad (of), **a bit** (of) → **Iddi 4** [leng Iddi] || **abnormal behaviour**, conduct disorder → **Verhaltensstéierung** || **abnormal**, abnormally → **anormal** || abnormal, **abnormally** → **anormal** || **aboard** → **Bord** [u Bord] || to discontinue, to cut, to **abolish** → **ofschaffen 1** || to **abolish**, to do away with → **ophiewen 6** || to remove, to **abolish** → **suppriméieren** || **aborigine**, native inhabitant → **Urawunner** || to **abort**, to have an abortion → **ofdreiwien** || to **abort**, to miscarry [mamma] → **verwerfen 2** || **abortion** → **Avortement** → **Ofdreiwung** || around, **about** [approximately] → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || **about**, around → **ëm** [lëm (déi)] || for, **about** → **ëm 2** || **about**, around [a time, a date] → **ëm 4** || around, **about** [a certain time] → **géint 5** || over, **about** [on the subject of] → **iwwer 7** || over, **about** [because of] → **iwwer 8** || around, **about** [approximately] → **ronn** → **zirka** || especially, **above all** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || first and foremost, **above all** → **virun 6** [virun allem] || over, **above** → **iwwer 1** || **abroad** [foreign country] → **Ausland** || **abroad** → **Friemd** || to quash, to **abrogate** → **annuléieren 3** || quashing, **abrogation** → **Annulatioun 3** || **abrupt**, sudden, abruptly, suddenly → **abrupt** || sudden, **abrupt**, suddenly → **brüsk** || abrupt, sudden, **abruptly**, suddenly → **abrupt** || **abscessed**, festered → **vereeuert** || ulcer, **abscess** → **Schwier** || **abseiling** → **Rappel 6** || **absence** [non-presence] → **Absence 1** || **absence** [lack] → **Absence 2** || **absence** → **Absence 4** || **absenteeism** → **Absenteismus** || dreamy, **absent-minded** → **verdreemt** || distracted, **absent-minded**, inattentive → **zerstreeet** || **absent-mindedly**, inadvertently → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **absent-mindedness** → **Absence 3** → **Zerstreeetheet** || **ABS**, anti-lock braking system → **Antiblockéiersys-**

tem || **absinthe** [drink] → **Absinth 2** || (glass of) **absinthe** → **Absinth 3** || **absolute**, absolutely → **absolut 1** || **absolute** [measurement] → **absolut 2** || **absolute**, **absolutely** → **absolut 1** || really, **absolutely**, definitely → **onbedéngt** || **absolutely**, at any cost → **partout** || completely, **absolutely** → **vollkommen** || **absolution** → **Absolutioun** || **absolutism** → **Absolutismus** || to **absorb**, to cushion [a shock] → **amortiséieren** || to **absorb** → **ophuelen 9** || to **abstain** [in a vote] → **enthalen** || **abstention** → **Abstentioun** || **abstention** [in a vote] → **Enthalung** || **abstract** [theoretical] → **abstrakt 1** || **abstract** → **abstrakt 2** || résumé, summary, **abstract** → **Resümmee** || summary, **abstract** → **Zesummefaassung** || **abstraction** → **Abstraktioun 1** || obscure, **abstruse** → **obskuer 2** || **absurd** → **absurd** || **absurdity** [something absurd] → **Absurditéit 1** || **absurdity** [illogicality] → **Absurditéit 2** || **Abu Dhabi** → **Abu Dhabi** || **Abuja** → **Abuja** || **abuse** [misuse] → **Abus** || to **abuse**, to mistreat → **maltraitéieren** || **abuse** [mistreatment] → **Mëssbrauch 2** || to **abuse** [to mistreat] → **mëssbrauchen 2** || to mistreat, to **abuse** → **mësshandelen** || **abuse**, mistreatment → **Mësshandlung** || social evil, **abuse** → **Mëssstand** || to assault, to **abuse** → **vergoen 4** [sech vergoen un] || to assault, to molest, to **abuse** → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **abusive** [excessive] abusively → **abusiv** || abusive [excessive] **abusively** → **abusiv** || **abutment system**, bracing struts → **Verstriewung** || **Abweiler** → **Obeler** || **abysmal**, godawful → **doudschlecht 3** || lousy, **abysmal**, lously → **hondsmiserabel 1** || **academic** [abstract, dry] → **akadeemesch 2** || college, **academy** [place of study] → **Akademie** || to **accelerate** → **acceleréieren** → **beschleunegen 1 2** || **acceleration** [increase in speed] → **Acceleratioun 1** || **acceleration** [faster progress] → **Acceleratioun 2** || **acceleration** [of speed] → **Beschleunegung** || **accelerator** [pedal] → **Gas 5** → **Gaspedall** || **accent**, diacritic → **Accent 1** || **accent** [pronunciation, intonation] → **Accent 2** || **accent**, stress → **Akzent 1** || stress, **accent** → **Betounung 1** || **acceptable** [reasonable] → **akzeptabel 1** || **acceptable** [satisfactory] → **akzeptabel 2** || **acceptable**, reasonable, reasonably → **anständeg 2** || **acceptance**, approval → **Akzeptanz** || to **accept** [to approve] → **akzeptéieren 1** || to **accept** [to welcome] → **akzeptéieren 2** || to **accept** [to tolerate] → **akzeptéieren 3** || to **accept**, to receive [officially] → **entgéintheulen** || to **accept**, to agree, to go along with → **gutthalen 1** || to take, to **accept** [responsibility] → **iwwerheulen 4** || to put up with, to **accept** → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || to admit, to **accept** [as a member] → **ophuelen 4** || to **accept**, to take [to receive] to accept [to take delivery of] → **unhuelen 1 1** || to **accept**, to approve → **unhuelen 2** || to **accept**, to confirm → **zousoen 1** || to acknowledge, to **accept** (as true) → **unerkennen 3** || to resign oneself to, to **accept unwillingly** → **erginn 4** [sech erginn an] || **access** [way, entrance] → **Accès 1** || **access** [admittance] → **Accès 2** || **access** [right to use] → **Accès 3** || **access** → **Accessibilitéit 1** || **access** [to documents] → **Asiicht** || to **access**, to consult [digital data] → **ofruffen** || **access** [emotional, intellectual] → **Zougang 2** || **access** [right to obtain] → **Zougang 4** || to **access** [computer data] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **access** [right to

consult] → **Zougrëff** || (road) **access** → **Zoufaart** || **accessibility** [for people with a disability] → **Accessibilitéit** 2 → **Barrierefräiheet** || **accessible** [able to be entered] → **accessibel 1** || **accessible** [understandable] → **accessibel 2** || affable, **accessible** → **maniabel 2** || **accessible** [reachable] → **zougängelech 1** || **accessible** [obtainable] → **zougängelech 2** || **accessible** [understandable] → **zougängelech 4** || entry, **accession** → **Bäitrett** || **accession to the throne** [of a new sovereign] → **Trounwiesel** || **accessory** → **Accessoire 1** || **accessory**, attachment → **Opsaz** || **access point** [for the internet] → **Born 2** || **access ramp** → **Ramp 1** || right of access, **access right** → **Zougrëffsrecht** || random, unplanned, **accidental**, by (any) chance → **zoufällleg** || A & E, **Accident and Emergency** (department), casualty → **Urgence 1** || **accident at work**, work-related accident → **Aarbechtsaccident** || **accident** [crash, mishap] → **Accident 1** || **accident**, mishap → **Mëssgeschéck** || **accident** [crash, mishap] → **Onfall** || **accident** [resulting in damage] → **Ongléck 1** || **accident**, mishap → **Ongléck 3** || **accident** [error, oversight] → **Versinn** || **accident insurance** → **Onfallversécherung** || **accident insurance** [company] → **Unfall** || **accident report**, (contractual) inventory → **Constat** || to **accommodate**, to make a concession → **entgéintkommen 2** || to adapt to, to **accommodate**, to organize oneself → **riichten 8** [sech riichten nol] || obliging, **accommodating**, accommodatingly → **kulant** || obliging, accommodating, **accommodatingly** → **kulant** || **accommodation**, home → **Logement** || reception, **accommodation**, placement → **Opnam 3** || **accommodation**, housing → **Wunneng 2** || **accompanied by** → **Begleedung 2** [a Begleedung vun] || **accompaniment** → **Begleedung 1** || **accompaniment**, supporting programme → **Endcrement 1** || to **accompany back**, to take back [on foot] → **hanneschtféieren** || to **accompany** → **begleeden 2** || **accomplice** → **Kompliz** || to achieve, to **accomplish** → **bewierken** || to achieve, to **accomplish**, to perform → **leeschten 1** || virtue, **accomplishment** → **Meritt 2** || agreement, **accord** → **Konvention 1** || depending (on), **according as** → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **according to** → **Funktou 4** [a Funktoun vun] || **according to**, depending on → **jee 2** [jee nol] || **according to** → **no 4** || **accordion** → **Akkordeon** → **Quëtsch** → **Ziharmonika 1** || **accordionist** → **Akkordeonist** || **accordionist** [female] → **Akkordeonistin** || **accountant**, bookkeeper → **Comptabel** || **accountant**, bookkeeper [female] → **Comptabel** || **account book** → **Buch 2** || minutes, report, **account** → **Rapport 1** || testimony, **account** → **Temoignage** || (user) **account** → **Account** || (bank) **account** → **Kont 1** || **account holder** → **Titulaire 4** || **account number** → **Kontosnummer** || accounts, **accounts department** → **Comptabilitéit** || accounts, **accounts department** → **Comptabilitéit** || statement of account, **accounts**, results → **Kont 3** || **Accra** → **Accra** || **accreditation** [authorization] → **Akkreditatioun 1** || **accreditation** [document] → **Akkreditatioun 2** || **accreditation** [authorization] → **Akkreditéierung 1** || **accreditation** [document] → **Akkreditéierung 2** || to **accredit** → **akkreditéieren** || to **accumulate** → **accumuléieren** || to occur together, to **accumulate** → **beieneekommen 2** || to be deposited, to **accumulate**, to form a deposit → **ofsetzen 6** || to pile up, to **accumulate** → **opkéipen 2** → **un-**

heefen || to gather, to **accumulate** → **usammelen** || to occur together, to **accumulate** → **zesummekommen 2** || to **accumulate**, to collect [liquid] → **zesummelafen 1** || **accumulation** → **Accumulatioun 1** || **accumulation** [stylistic device] → **Accumulatioun 2** || precision, **accuracy** → **Genaugekeet** || rightness, **accuracy** → **Korrektheet 1** || **accurate**, concise, accurately, concisely → **akkurat** || exact, **accurate**, exactly, accurately → **exakt** || accurate, concise, **accurately**, concisely → **akkurat** || **accusation** [insinuation] → **Accusatioun 1** || **accusation**, charge [in court] → **Accusatioun 2** || **accusation**, charge → **Beschëllegung** || **accusation** → **Uschëllegung** || **accusative** → **Akkusativ** || **accused**, defendant [female] → **Ugeklot** || **accused**, defendant → **Ugekloten** || to **accuse** [to denounce, to denigrate] → **accuséieren 1** || to **accuse** [to indict] → **accuséieren 2** || to **accuse** → **beschëllegen** || to get used to, to **accustom** to → **winnen 1** [winnen un] || **ace** [master, expert] → **Ass 1** || **ace** [playing card] → **Ass 2** || **ace** [playing card] one [dice] → **Eentchen 2** || many a, a **certain number of**, some → **muncht 1 2** || to **ache** → **räissen 9** || **ache** → **Rass 2** || pain, **ache** → **Wéi** || to **achieve** → **ausriichten 1** || to **achieve**, to accomplish → **bewierken** || to **achieve** → **erreechen 3** || to **achieve**, to accomplish, to perform → **leeschten 1** || to **achieve** → **zustan bréngen** || **achievement** → **Errogenschaft** → **Glanzleeschtung** || **achievement**, result → **Leeschtung 1** || performance, **achievement** → **Performance** || **achievement** → **Realisatioun 2** || service, **achievement**, performance → **Verdéngscht 3** || **Achilles tendon** → **Achillesseen** || **acid** → **Saier 2** || **acidic** → **sauer 2** || to **acidify** → **versauern 2** || heartburn, **acid indigestion**, (gastric) reflux → **Soud** || **acidity** → **Saier 1** || to admit, to **acknowledge** → **agesinn 2** || to **acknowledge**, to appreciate → **honoreieren** || to **acknowledge** [to accept legitimacy] → **unerkennen 2** || to **acknowledge**, to accept (as true) → **unerkennen 3** || **acne** → **Akne** || **acorn** → **Eechel** || **acoustic** [related to sound] → **akustesch 1** || **acoustic** [instrument] → **akustesch 2** || **acoustic** → **Akustik 2** || **acoustics** [science] → **Akustik 1** || **acquaintance** [person] → **Bekanten** → **Bekantschaft 1** || **acquaintances** → **Bekantekrees** || familiar with, **acquainted with** → **vertraut 2** [vertraut mat] || to **acquire** [knowledge, skills] → **uneeignen** [sech eppes uneeignen] || to **acquire** [a habit] to adopt, to embrace [an idea, a religion] → **unhuelen 7** || to get oneself, to **acquire** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **acquisition** → **Acquisitioun 2** || **acquisition** [purchase] → **Uschafung** || to **acquit** → **acquittéieren 2** → **fräispriechen** || **acrobat** → **Akrobat** || **acrobat** [female] → **Akrobatin** || **acrobatic** → **akrobatesch** || **acrobatics** → **Akrobatik** || cross-border, **across borders** → **grenzwwerschreidend** || over, **across** → **iwwer 3** || all down the line, **across the board** → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || a **crush** (of), a mass (of) [a crowd (of)] → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || to **act as** [to work as] → **fungéieren 1** [fungéieren als] || to **act as guarantor for**, to guarantee → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || to **act as guarantor for** → **biergen** [bierge fir] || to **act as guarantor for**, to vouch for → **verbiergen** [sech verbierge fir] || to **act** → **agéieren** || **act**, action → **Akt 2** || **act** [part of a drama] → **Akt 3** || to **act**, to take action → **begannen 2** || deed, **act** → **Dot** || to play, to **act** [to behave like]

→ **erauskéieren** || to **act**, to play, to behave like → **erausloossen 4** || to behave, to **act** → **ginn 10** || to **act** [to do something] → **handelen 1** || **act**, deed [action] → **Handlung 1** || to **act**, to play [to behave like] → **markéieren 3** || to **act** [to participate as an actor] → **matspillen 3** || to play, to **act** [in imitation] → **nospillen 1** || **act** [performance] → **Nummer 5** || to be active, to **act** → **operéieren 2** || to pose, to **act**, to put on airs → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **act** [performance] → **Programm 3** || to behave, to **act** → **verhalen 3** || to **act** (as if), to pretend → **maachen 14** || to **act** (a scene) [in order to show] → **virspillen 2** || to work sloppily, to **act hastily** → **broselen** || to **act hastily** → **haselen** || to be slapdash, to work sloppily, to **act hastily** → **rubbelen 2** || **actinide** → **Actinoid** || **actinium** [chemical element] → **Actinium** → **Aktinium** || **act**, **action** → **Akt 2** || campaign, **action** → **Aktioun 1** || **action** [physical force] → **Aktioun 2** || complaint, **action** [legal action] → **Plainte** || **action film**, **action movie** → **Actionfilm** || **action film**, **action movie** → **Actionfilm** || to **activate** [to switch on] → **aktivéieren** || active substance, **active agent** → **Wierkstoff** || **active euthanasia** → **aktiv 5** [aktiv Stierfhëllef] || **active** [involved, committed] → **aktiv 1** || **active** [by direct action] actively → **aktiv 3** || **active** [of a disease] actively → **aktiv 4** || **active**, aggressive, actively, aggressively → **offensiv** || **active** [involved] → **tätég** || **active** (voice) → **aktiv 2** || **active**, aggressive, **actively**, **aggressively** → **offensiv** || **active** [by direct action] **actively** → **aktiv 3** || **active** [of a disease] **actively** → **aktiv 4** || **active substance**, **active agent** → **Wierkstoff** || **active voice** → **Aktiv** || **activist** [female] → **Aktivistin** || (political) **activist** → **Aktivist** || **activity** [business, pursuit] → **Aktivitéit 1** || **activity** [bustle] → **Aktivitéit 2** || **activity**, life → **Betrieb 2** || work, **activity** → **Tätégkeet** || **activity leader** → **Animateur 1** || (female) **activity leader** → **Animatrice 1** || to **act like**, to behave like → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || **actor** [in show business] → **Acteur 1** || **actor** [participant] → **Acteur 2** || **actor** → **Schauspiller** || **actress** → **Actrice** → **Schauspillerin** || Acts of the Apostles → **Apostelgeschicht** || **actual**, real, actually, in fact → **effektiv** || **actual** [real] → **eigentlech** || **actual**, real, actually, really → **faktesch** || real, **actual** → **tatsächlech** || **actual**, real, **actually**, in fact → **effektiv** || **actual**, real, **actually**, really → **faktesch** || **actually**, as a matter of fact → **eigentlech** → **richteg 6** [fir richteg] || really, **actually** → **tatsächlech** || **actually**, as a matter of fact → **un 4** [u(n) sech] || to **act up**, to show off → **opspillen 1** || **acupuncture** → **Akupunktur** || **acute** [severe, serious] → **akut 1** || **acute** [disease] → **akut 2** || **acute** [angle] → **spatz 2** || **adaptation**, adjustment → **Adaptatioun 1** || **adaptation** → **Adaptatioun 2** || **adapter** → **Adapter** || to **adapt** → **adaptéieren 2** || to find a new way, to readjust, to **adapt** [to a new situation] → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || to bring in line with, to **adapt** (to) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || to **adapt** (to) → **adaptéieren 3** [sech adaptéieren (un)] || to coordinate (with), to synchronize, to **adapt** (to) → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || to **adapt** (to) → **upassen 1** [upassen (un)] **2** [sech upassen (un)] || to work one's way into [a new task] to **adapt** to [a job] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || to **adapt** to [somebody] → **astellen 3** [sech astellen op] || to tie to, to **adapt** to → **koppelen 2** [koppelen un] || to **adapt**

to, to accommodate, to organize oneself → **riichten 8** [sech riichten no] || a pinch (of), a dash (of) → **Soupçon 2** [le Soupçon] || to dub, to **add a soundtrack** → **vertounen 2** || **added time** → **Nospillzäit** || **addendum**, amendment → **Avenant** || to **add** → **addéieren** || to **add** [on a social network] → **adden** || to **add**, to include → **afügen** || to **add** [to say more] → **bäifügen** || to **add** → **bäisetzen 2** || to **add** [to put in with] → **derbäimaachen 1** || to **add** [to a construction] → **nobauen 2** || to **add**, to put more on [wood, coal] → **noleeën 1** || to build, to **add** [as an extension] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || to **add** [to lengthen with an extra piece] → **usetzen 3** [usetzen un] || **ADD**, attention deficit disorder → **ADS** || **addicted to drugs** → **drogenoffhängeg** → **drogesüchteg** || dependence, **addiction** → **Sucht** || **addictive behaviour** → **Suchtverhalten** || **Addis Ababa** → **Addis Abeba** || extra charges, **additional costs** [for tenants in rented property] → **Charge 5** || **additional costs** → **Niewekäschten** || extra, **additional** → **extra 2** || **additional** → **weider 1** → **zousätzlech** || **additional income** → **Nieweverdénsgsch** || **addition** → **Additioun** || codicil, (textual) **addition** → **Ajoute** || **additive** [substance] → **Zousatz 2** || to **add more salt** → **nosalzen** || to build on, to **add on** [to a building] → **bäibauen 1** || **address book** → **Adressebichelchen** → **Adressebuch** || recipient, **addressee** [of mail, of a delivery] → **Empfänger** || to **address** [to touch on] → **abordéieren** || **address** [for post] → **Adress 1** || to **address**, to study [a question, a problem] → **befaassen 2** [sech befaasse mat] || to speak about, to **address** [a topic] → **spriechen 2** [ze sprieche kommen op] || to **address**, to make a subject of discussion → **thematiséieren** || to **address** [by title] → **urieden 1** || to raise, to bring up [for discussion] to **address** [to touch on] → **uschneiden** || speech, **address** → **Usprooch** || to **address formally** [to use the form 'Dir'] → **dierzen** || to **address informally** [to use the form 'du'] → **duzen** || to **address to** → **adresséieren 1** [adresséieren un] → **riichten 5** [riichten un] || to complete, to **add to** → **completéieren** || to **add to** [as an ingredient] → **zousetzen 2** || to **add up** [to total] → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || to amount to, to **add up to** → **ausmaachen 9** || to make more attractive, to **add value to** → **opwäerten 2** → **valoriséieren** || **adenomyosis** → **Adenomyos** || **adequate**, adequately → **adequat** || decent, **adequate** → **éierbar 2** || adequate, **adequately** → **adequat** || **ADHD**, attention deficit hyperactivity disorder → **ADHS** || to **adhere to**, to keep to → **festhalten 4** [festhalten un] || obese, **adipose** → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || **adjective** → **Adjektiv** || to **adjourn** → **aussetzen 2** || to **adjust** [learnings] → **ajustéieren 1** || to **adjust**, to regulate [a device] → **astellen 2** → **regléieren** || to set, to **adjust** → **riichten 3** || to **adjust** [to adapt] → **verstellen 1** || **adaptation**, **adjustment** → **Adaptatioun 1** || setting(s), **adjustment** → **Astellung 3** || **adjustment** [to a situation] change → **Ëmstellung** || **adjustment**, balancing [of results, of marks] → **Kompensatioun 2** || **adjustment** → **Upassung** || to comb through the hair, to **adjust the hair** → **opkämmen 2** || to **adjust to** [to get used to] → **ëmstellen 3** [sech ëmstellen (op)] || **adjutant** → **Adjutant** || **adjutant** [female] → **Adjutantin** || to swear in, to **administer an oath to** → **vereedegen** || to **administer**, to manage → **administréieren** || to **administer**, to give [a med-

icine) → **aginn 1** || to **administer**, to manage → **verwalten** || **administration** → **Administratioun 1** || **administration** [service] → **Verwaltung 1** || **administration** [management] → **Verwaltung 2** || **administrative court** [authority] → **Verwaltungsgericht 1** || **administrative court** [building] → **Verwaltungsgericht 2** || **administrative** → **administrativ** || **administrator** → **Gestionaire 1** || **administrator** [female] → **Gestionnairein 1** || **administrator**, manager → **Verwalter** || **admiral** → **Admirol** || **admiral** [female] → **Admirolin** || **admiration** → **Bewonnerung** || to be taken with, to **admire** → **ageholl** [ageholl si vun] || to **admire**, to marvel at → **be-wonneren** || **admissible**, permitted → **zowlässeg** || entrance fee, **admission charge** → **Entrée** || **admission** → **Admissioun** || **admission**, enrolment → **Opnam 4** || entry, **admission** → **Zougang 3** || to **admit**, to acknowledge → **agesinn 2** || to confess, to **admit** → **agestoen** || to let in, to **admit** [to allow to enter] → **aloossen 2** || to confess, to **admit** → **gestoen** || to **admit**, to accept [as a member] → **ophuelen 4** || to **admit** [to accept] to take on [to employ] → **unhuelen 5** || to grant, to **admit** → **zougestoen** || to **admit** [to concede] → **zouginn 1** || to confess, to **admit** → **zouginn 2** || **admittedly** → **vläicht 3** || **admittedly**, certainly → **wuel 1** || in fact, **admittedly** → **zwar 1** || to **adopt** [a child] → **adoptéieren 1** || to **adopt** [to take up] → **adoptéieren 2** || to **adopt**, to take [to put into place] → **adoptéieren 4** || to **adopt**, to take [a name] → **unhuelen 3** || to **adopt** [a child] → **unhuelen 4** || to acquire [a habit] to **adopt**, to embrace [an idea, a religion] → **unhuelen 7** || **adoption** [of a child] → **Adoptioun 1** || **adoption**, passage [of a law] → **Adoptioun 2** || **adoptive child** → **Adoptivkind** || **adoptive parents** → **Adoptivelteren** || lovely, charming, **adorable**, adorably → **häärzeg** || lovely, charming, **adorable**, **adorably** → **häärzeg** || **adrenaline** → **Adrenalin** || (female) recipient, **addressee** [of mail, of a delivery] → **Empfängerin** || **adult education** → **Erwuessenebildung** || to **adulterate** → **panschen** || **adult** → **erwuessen** || **adult**, of age → **groussjäreg** || **Advanced Care Centre** [in Luxembourg] → **Centre de soins avancés** || **advanced** [precocious] → **avancéiert** || **advanced** [developed] → **evoluéiert** || living will, **advance directive** → **Patienteverfügung** || **advance** [of money] → **Avance 2** || to **advance**, to move forward → **viristoussen** || to **advance** [money] → **virstrecken** || to **advance**, to further → **virubrénge** || to make progress, to **advance** → **weiderentwéckelen 3** || to progress, to **advance** [to move forwards] → **weiderkommen 1** || **advantage** → **Avantage** || **advantage**, asset → **Bonus** || usefulness, **advantage** → **Notzen 1** || benefit, **advantage** [granted by an authority] → **Vergëschtegung** || **advantage** → **Virdeel** || gains, **advantages** → **Acquis 2** || **Advent calendar** → **Adventskalenner** || **Advent carol** → **Adventslidd** || **Advent decoration** → **Adventsdekoriatioun** || **Advent** → **Advent** || **Advent market**, Christmas market → **Adventsmaart** || **Advent Sunday** → **Adventssondeg** || **adventure** → **Abenteuer** || **adventure**, misadventure → **Aventure 1** || **adventure** [love affair] → **Aventure 2** || **adventurous** → **abenteuerlech 1** || **Advent wreath** → **Adventskranz** || **adverb** → **Adverb** || opponent, **adversary** → **Géigespiller 2** → **Géigner 1** || opponent, **adversary** [female] → **Géignerin 1** || negative, **adverse** → **negativ 1** || opposing party, **adverse party** [in law]

→ **Géigepartei 2** || **adverse party**, opposing party → **Géigepartie** || **adversity**, distress → **Nout 1** || to announce, to **advertise**, to call for bids for → **ausschreiben 2** || **advertisement**, announcement [in the press] → **Annonce** || flagship product, **advertisement** → **Referenz 5** || **advertisement**, commercial, billboard → **Reklamm 1** || to **advertise publicly** [a job, a position] → **ausschreiben 3** || **advertising column**, Morris column → **Litfassail** || **advertising** → **Publicitéit** || **advertising**, publicity → **Reklamm 2** || **advice** → **Berodung** || information, **advice** → **Opklärung 2** || **advice** [guidance] → **Rot 1** || **advice** [guidance, suggestion] → **Rotschlo** || to **advise against** → **ofroden** [lofrode vun] || to **advise** → **beroden 1** || to recommend, to **advise** → **roden 2 3** [roden zu] || **adviser** [female] → **Benotzerin** || **adviser** → **Beroder** || **adviser** [female] → **Beroderin** || to preach, to **advocate** → **priedegen 2** || defender, **advocate** → **Verfechter** || **aerial bomb** → **Fliegerbomm** || **aerial cable**, antenna cable → **Antennekabel** || **aerial**, antenna → **Antenn** || **aerobics** → **Aerobic** || **aeroplane** → **Avion** || plane, aeroplane → **Flüger** || **aerosol** [airborne particles] → **Aerosol** || spray can, aerosol → **Spraydous** || **Aessen** → **Aessen** || **aesthete** → **Ästheet** || aesthetic [beautiful] aesthetically → **ästheetesesch 2** || **aesthetic** → **ästheetesesch 1** || **aesthetic** [beautiful] aesthetically → **ästheetesesch 2** || **aesthetic** → **Ästheetik 1** || a, an → **en 1 2 3 4** → **eng 1 2** → **engem 1 2** → **enger 1 2** → **enges 2** || lah, A [musical note] → **La** || a few times → **e puermol** || **affable**, accessible → **maniabel 2** || **affair** [love affair] → **Affär 2** || **affair(e)**, infidelity → **Säitesprung** || **affair**, relationship → **Verhältnis 3** || **affectation**, airs → **Allür 2** || ridiculous, **affected**, ostentatious, ridiculously, **affectedly**, ostentatiously → **afeg** || **affectedly**, elegantly, **affectedly** → **distinguéiert** || **affected**, forced [insincere] → **gekëschelt** || **affected**, forced, in a forced manner, **affectedly** → **gezwongen** || forced [artificial, affected] **affectedly** → **forcéiert** || to **affect** → **ausmaachen 6** || to have an impact on, to **affect** → **auswierken** [sech auswierken op] || to concern, to **affect** → **concernéieren** || to **affect** [to have a negative impact] → **schloen 19** [schloen op] || to **affect**, to bear on → **tangéieren** || to touch, to **affect** [emotionally] → **touchéieren** || to touch, to **affect** [to distress] → **treffen 5** || to rub off on, to **affect** → **ustiechen 2** || to **affect**, to weigh on → **zousetzen 4** || **affecting one side**, on one side → **eesäiteg 1** || **affectionate** → **unhängelech** || tender, **affectionate**, tenderly, affectionately → **zäertlech** || attention, consideration, **affection** → **Zouwendung** || to affiliate to → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **affiliation** [membership] → **Affiliatioun** || **affiliation**, membership → **Memberschaft** || **affinity**, similarity → **Affinitéit** || rapport, **affinity** → **Bezuch 2** || allegation, **affirmation** → **Affirmatioun** || to allege, to **affirm** → **affirméieren** || to touch, to hurt, to **afflict** → **treffen 6** || prosperity, **affluence** → **Wuelstand** || **affluent family**, noble family → **Herrschaft 2** || **affordable** → **abordabel** → **bezielbar** → **erschwéngelech** || to afford, to take the liberty [to allow oneself] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **affront** → **Affront** || **Afghan** → **Afghan** → **afghanesch** || **Afghan** [female] → **Afghanin** || **Afghanistan** → **Afghanistan** || **Africa** → **Afrika** || **African** → **Afrikaner** || **African** [female] → **Afrikanerin** || **African** → **afrikanesch** || **after all**, all the

same → **ëmmerhin** || in the end, **after all** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **after all**, at the end of the day → **schliisslech 1** || **afterbirth** → **Nogebuert** || **after consultation with** → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || consequence, **after-effect** → **Folleg 1** || **after-effect**, repercussion → **Nowierkung** || traces, **after-effects** → **Spuer 4** || later, **after** → **derno 1** || ... **after**, ... later → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || behind, **after** → **hanner** || **after** [following an event] → **no 1** || **after** [in a sequence] → **no 2** || **after** [the further side of, past] → **no 3** || **after** → **nodeem** || **after half-time** → **Téi 6** [nom Téi] || **after-match** → **Hallschent 3** [Drétt Hallschent] || **aftermath** → **Nowéi 2** || **after next**, next but one → **iwwernächst** || **afternoon** → **Mëtteg 3** → **Nomëtteg** || (in the) **afternoon** → **mëttes 2** || **afternoon rest**, **afternoon nap** → **Mëttesrascht** → **Sieste** || **afternoon rest**, **afternoon nap** → **Mëttesrascht** → **Sieste** || in the afternoon, **afternoons** [every afternoon] → **nomëttes 2** || **afternoon shift** → **Mëtteschicht** || **afterpains** → **Nowéi 1** || **after-school** → **auserschoulesch 2** || **aftershave** → **Aftershave** || **aftertaste** [strong or unpleasant taste] → **Bäigeschmaach 1** || **aftertaste** → **Nogeschmaach** || **afterwards**, in the end → **derno 3** || **afterwards**, later → **hannenno 1** || **afterwards**, in the end → **hannenno 2** || **afterwards**, later → **hernno 1** || **afterwards**, in the end → **hernno 2** || **afterwards**, subsequently → **uschléissend** || **afterword** → **Epilog 2** → **Nowuert** || **again** [like before] → **erëm 1** || **again** [once more] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **again** [as before] → **nees 1** || (once) **again** → **nees 2** → **op en Neits** || **against each other**, in competition with each other → **Wett 2** [ém d'Wett] || **against** [in opposition to] → **géint 1** || **against** [counter to] → **géint 3** || **against** [as a protection] → **géint 4** || on, **against** → **un 2** || **against**, into [physical contact] → **widder** || **age appropriate** → **altersgerecht** || raddled, **aged** [before time] → **verlieft** || **age** [length of time spent alive] → **Alter 1** || **age** [stage in someone's life] → **Alter 2** || to **age** [to become visibly older] → **elzen** || **age**, era → **Zäitalter** || **age limit** → **Altersgrenz** || **agency** [official department] → **Agence 3** || **agenda** → **Dagesuerdnung** → **Ordre du jour** || programme, **agenda** → **Programm 1** || **agent** [for insurance, for property] → **Agent 1** || **agent** [female representative] → **Agentin 1** || **age spot**, liver spot → **Altersfleck** || liver spot, **age spot**, birth mark → **Pigmentfleck** || **aggression** [aggressive attitude] → **Aggressioun 2** || **aggression** [military, territorial] → **Aggressioun 3** || **aggressive** [pugnacious] aggressively → **aggressiv 1** || **aggressive** [reckless] aggressively, recklessly → **aggressiv 2** || **aggressive** [garish] → **aggressiv 3** || **aggressive** [dynamic, forceful] → **aggressiv 4** || active, **aggressive**, actively, aggressively → **offensiv** || reckless, **aggressive**, rough, roughly → **rabiat 1** || vicious, **aggressive** → **rosen 1** || aggressive [reckless] **aggressively**, **recklessly** → **aggressiv 2** || **aggressive** [pugnacious] **aggressively** → **aggressiv 1** || **aggressiveness**, **aggressivity** [violent disposition] → **Aggressivitéit** || aggressiveness, **aggressivity** [violent disposition] → **Aggressivitéit** || **agile**, spry → **bewee-glech 2** || **agile**, nimble, quick, quickly → **flénk** || **agile**, supple → **gelenkeg** → **gewieweg** || suppleness, **agility** → **Elastizitéit 2** || **agility**, suppleness → **Gewieweg-keet** || turbulence, turmoil, **agitation** → **Turbulenz 2** || **agnostic** → **Agnostiker** || **agnostic** [female] → **Ag-**

nostikerin || **ago** → **virun 5** || **agony** [mental suffering] → **Qual 2** || **a good bit** → **Krack 3** [e gudde Krack] || **a good deal** [a lot] → **Strapp 4** [e gudde Strapp] || **a pinch (of)**, **a grain (of)** → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || **a line (of)**, **a number (of)**, **a great number (of)** → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] || **agreeable**, pleasant, agreeably, pleasantly → **agreeabel** || agreeable, pleasant, **agreeably**, **pleasantly** → **agreeabel** || to come to an understanding, to **agree** → **eenegen** || to accept, to **agree**, to go along with → **gutthalen 1** || to **agree** → **mat 4** [mat sinn] || to **agree**, to arrange → **ofschwätzen 1** || to **agree**, to come to an agreement → **ofstëmmen 4** || to **agree (with)** → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || to coincide (with), to **agree (with)** → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || to **agree (that)**, to leave it at that → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || arrangement, **agreement** → **Accord 1** || **agreement**, treaty → **Accord 3** || **agreement**, compromise → **Arrangement 2** || consent, **agreement** → **Averständnes** || confirmation, **agreement** → **Confirmatioun** || unity, **agreement** → **Eenegkeet** || **agreement**, understanding → **Eenegung** || understanding, **agreement** → **Entente 1** || **agreement**, accord → **Konventioun 1** || **agreement**, treaty [arrangement] → **Ofkommes 1** || **agreement**, treaty [document] → **Ofkommes 2** || arrangement, **agreement** → **Ofmaachung** || to arrange, to **agree on** → **ofmaachen 2** || to **agree to do**, to be ready for → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || to **agree with** [to be good for] → **bekommen** || to side with, to **agree with** → **uschléissen 5** || to **agree with** → **zoustëmmen 1** || farm, agricultural business → **Bauerebetrieb** || agricultural museum → **Bauere-musée** || agricultural policy → **Agrarpolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || agricultural sector → **Agrarsecteur** || agriculture → **Akerbau** || agriculture, farming → **Landwirtschaft** || in front of, **ahead of** → **virun 2** || **a hint (of)**, **a trace (of)** → **Hauch 2** [en Hauch] || **Ahn** → **Ohn** || oh right, **ah really** → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **a hundred times** → **honnertmol** || **aid** [financial support] → **Hëllef 3** || **aid**, help [resource] → **Hëllefsmittel** || (financial) **aid** → **Aide** || relief agency, **aid organization** → **Hëlleforganisatioun** || AIDS advice service, AIDS advice → **Aidsberodung** || AIDS advice service, AIDS advice → **Aidsberodung** || **aids campaign** → **Aidscampagne** || AIDS → **Aids 2** || AIDS medicine → **Aidsmedikament** || AIDS test → **Aidstest** || AIDS therapy → **Aidstherapie** || AIDS treatment → **Aidsbehandlung** || artificial intelligence, AI → **Kënschtlech Intelligenz** || to aim at, to target → **biichten** [biichten (op)] → **diichten** [diichten (op)] || to target, to aim at → **viséieren** || to aim at [to have as a purpose] → **zilen 2** [zilen op] || purpose, aim → **Finalitéit** || to aim (at) [before a shot] → **zilen 1** [zilen (op)] || **airbag** → **Airbag** || **airbed** → **Loftmatrass** || to air-condition → **klimatiséieren** || air conditioning → **Klimaanlag** || to broadcast, to air → **ausstralen 2** || to publish, to air → **bréngen 2** || to air [a room, bedclothes] → **léften** || air [gas] → **Loft 1** || air [sky, off the ground] → **Loft 2** || air, sky [off the ground] → **Luucht 5** || to ventilate, to air → **ventiléieren 1** || **airfield** → **Fluchfeld** || **airhead**, scatterbrain → **Litti** → **Luftikus** || **airline** → **Air-line** → **Fluchgesellschaft** → **Fluchlinn 1** || plane ticket, **airline ticket** → **Fluchticket** || **air pocket** → **Loft-lach** || **airport** → **Flughafen** || **air pressure** → **Loft-**

drock 1 || air pump → **Loftpompel** || affectation, **airs** → **Allür 2** || plane ticket, **air ticket** → **Fluchbiljee** || respiratory tracts, **airways** → **Otemweeër** || light, **airy** [food] → **lëfteg 3** || department, **aisle** [of a shop] → **Rayon 2** || **Akescht** → **Akescht** || a kind of → **Aart 4** [leng Aart] || a sort of, a kind of → **Zort 2** [leng Zort] || **alarm** [warning sound] → **Alarm 1** || to **alarm**, to unsettle → **alarméieren 2** || **alarm**, alert [warning signal] → **Alert 1** || **alarm** [clock] → **Wecker 1** || **alarm** [function] → **Wecker 2** || **alarming**, worrying → **alarmant** || **alarming**, frightening → **beängstlegend** || **alarming**, serious [worrying] → **bedenklech** || **alarm system** → **Alarmanlag** || **Albania** → **Albanien** || **Albanian** → **Albaner** || **Albanian** [female] → **Albanerin** || **Albanian** → **albanesch** || **alb** [of first communicant, of altar boy] → **Tunique 2** || **album** [book] → **Album 1** || **album** [music] → **Album 2** || **alcatheo bat** → **Nymphediedermaus** || **alcohol addiction** → **Alkoholsucht** || **alcohol check**, alcohol test → **Alkoholkontroll** || breathalyser test, **alcohol check** → **Alkoholtest** || **alcohol** [alcoholic drink] → **Alkohol 1** || **alcohol** [organic compound] → **Alkohol 2** || (isopropyl) **alcohol** → **Alkohol 3** || **alcoholic** [containing alcoholic] → **alkoholesch 1** || **alcoholic** [related to alcohol fermentation] → **alkoholesch 2** || **alcoholic** → **Alkoholiker** || **alcoholic** [female] → **Alkoholikerin** || **alcoholism** → **Alkoholismus** || **alcohol check**, **alcohol test** → **Alkoholkontroll** || **alcove**, niche, recess → **Mauernisch** || **alder** → **Alenter** || **alderman**, deputy mayor → **Schäffen** || **alderwoman**, deputy mayor → **Schäffen** || **Aldringer** [in Luxembourg City] → **Aldringer** || **alert**, lively, alertly → **aläert** || **alert**, standby → **Alarmberetschaft** || to **alert** → **alarméieren 1** || **alarm**, **alert** [warning signal] → **Alert 1** || to **alert** → **alerteieren** || lively, **alert** → **monter 1** || bright, **alert** → **wakereg 4** || **alert**, lively, **alertly** → **aläert** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **Alf** → **Aleft** || **alga** → **Alg** || **Algeria** → **Algerien** || **Algerian** → **algeeresch** → **Algeerier** || **Algerian** [female] → **Algeerierin** || **Algiers** → **Alger** || **alibi** [of a suspect] → **Alibi 1** || **alibi** [excuse, justification] → **Alibi 2** || to **alienate**, to put off → **vergraulen** || to **alight**, to settle down → **nidderloossen 2** || to **align** [to arrange in line] → **ausriichten 3** || (wheel) **alignment**, (track) gauge → **Spuer 6** || **alimony** → **Alimenter** || maintenance, **alimony** → **Ënnerhalt 2** || a **line** (of), a number (of), a great number (of) → **Rei 6** [leng (ganz) Rei (vun)] || some, a **little**, a bit (of) → **bëssen** [e bëssen] || a trace, a **little** → **Spuer 7** [leng Spuer] || a **little while** → **Weilchen** [leng Weilchen] || some time, a **little while** → **Zäitchen 2** || living, **alive** → **lieweg 1** || **alkali metal** → **Alkalimetall** || **alkaline earth metal** → **Äerdalkalimetall** || apparently, to all appearances → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **all at once**, in one go → **beieneen** || **all at once**, suddenly → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **all-clear** → **Entwarnung** || **all down the line**, across the board → **Linn 7** [op der ganz Linn] || **allegation**, affirmation → **Affirmatioun** || insinuation, **allegation** → **Ënnerstellung** || **alleged**, supposed, allegedly, supposedly → **angeeblech** || **alleged**, supposed, **allegedly**, **supposedly** → **angeeblech** || to **allege**, to affirm → **afirméieren** || **allegory** [stylistic device] → **Sënnbild** || **Allerborn** → **Allerbuer** || **allergen** → **Allergeen** || **allergic** → **allergesch** || **allergic woman**, **allergic girl** →

Allergikerin || **allergic person** → **Allergiker** || **allergic woman**, **allergic girl** → **Allergikerin** || **allergist** → **Allergolog** || **allergist** [female] → **Allergologin** || **allergology** → **Allergologie** || **allergy** → **Allergie** || **alley**, avenue → **Allee** || **alley** → **Gaass** || **alley**, alleyway → **Gässel** || **alley**, **alleyway** → **Gässel** || **all** → **all 2 4 6 8 10 12 13 14 16 18 20 21** → **alleguer 1 2 3** → **allem 1** || **all**, everything → **allem 2** || **all** → **allen 1 2** → **aller** || **all**, everything → **alles 1 2** || **all** → **alles 3** || **all** (the) → **allen 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **alliance** → **Allianz** || union, **alliance** → **Unioun** || **alliance**, federation, association → **Verbond 1** || **allied** [by treaty, by agreement] → **alliéiert** || **all in all**, all things considered → **alles an allem 2** || flat-rate, **all-inclusive** → **pauschal 1** || **all kinds of** → **allerhand 1** → **allméiglech** || **all kinds of**, many, a lot → **villerlee** || for nights on end, **all night**, for nights on end, **all night** → **nuechtelaang** || to **allocate** [money] → **engagéieren 2** || to **allocate to**, to award to → **vergin** || distribution, **allocation** → **Verdeelung 1** || **all one's life** → **zäitliewens** || **all on one's own** → **mudderséileng** || in many places, **all over** → **Enn 6** [allen Ennen] || through(out), **all over** → **uechter 1** || hither and thither, pell-mell, **all over the place** → **hott an har** || (tax) allowance, **allowable deduction** → **Fräibetrag** || financial help, grant, **allowance**, benefit → **Allokatioun** || financial assistance, **allowance**, subsidy, grant → **Bäihëllef** || grant, **allowance** → **Primm 3** || benefit, **allowance**, grant [money] → **Zoulag** || (tax) **allowance** → **Erlüchterung 2** || (tax) **allowance**, allowable deduction → **Fräibetrag** || to **allow**, to permit → **erlaben 1** || to **allow** [to enable] → **erlaben 2** || to **allow**, to enable → **erméiglechen** || to count, to **allow** [to estimate] → **rechnen 3** || to tolerate, to **allow** → **zouloossen 3** || to **allow through** → **duerchloossen 1** || to **allow to come near** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || to hear out, to **allow to finish speaking** → **ausrieden 2** [ausriede loossen] || to **allow to finish writing** → **ausschreiw 4** [ausschreiw loossen] || to **allow to leave**, to grant time off → **fräiginn 2** || to **allow to slip** [a tool] → **ausrëtschen 2** || to **allow** (to come)up → **eropploossen** || **all right** [well, satisfactory] in order [lawful, organized] → **Rei 7** [an der Rei] || **all right then** → **abee 1 2** || **all right then**, very well → **dajee 3** [dajee alt] || **All Saints' Day** → **Allerhellegen** || **all sorts of** → **allerlee** || **All Souls' Day** → **Allerséilen** || so much, **all that** → **villen 1 2 3 4** → **villt 1 2** || **all the more**, even more → **grad 3** [(nawell) grad / (erëischt) grad] || after all, **all the same** → **ëmmerhin** || nevertheless, still, **all the same** → **trozdeem** || constantly, **all the time** → **derwider** [drop an derwider] → **drop 4** [drop an derwider] || all in all, **all things considered** → **alles an allem 2** || **all too** [excessively] → **alze** || to **allude to** → **uspillen 5** [uspillen op] || **allusion** [reference] → **Allusioun 1** || **allusion** [hint] → **Allusioun 2** || summer and winter, **all year round** → **summesch** [summesch wéi wantesch] || **almighty** [omnipotent] → **allmächtig** || **Almillen** → **Almillen** || **almond** → **Mandel 1** || **almond flake** → **Mandelblietchen** || **almond pesto** → **Mandelpesto** || **almost**, nearly → **nobäi 2** || **almost**, practically → **quasi** || **alone** [on one's own] → **eleng 1** || **alone** [exclusively] → **eleng 2** || **alone** [without other factors] → **eleng 3** || in itself, by oneself, **alone** → **fir 11** [fir sech] || **along** → **laansch** || **alongside**, to the side, next door

→ **niewendrun** || for a long time, **a long time ago** → **längst** || **a long way** → **Strapp 2** [e Strapp] || **a lot**, very → **al** || **a lot**, much, many → **jett** [(eng) jett] || **a lot**, awfully → **schéin 1** || **a lot**, much → **vill** || all kinds of, many, **a lot** → **villerlee** || **a lot** (of) → **vill 1 2 3 4** || **a lot** (of), much → **vill 5** || **a lot** (of) → **vill 6** || **a lot** (of), much → **vill 7** || **a lot** (of) → **vill 8 9** || **a lot** (of), many → **vill 10** || **a lot** (of things) → **villen** || **a lot** (of things), many things → **villes 1 2** || **a lot of** → **elauter 2** || **a lot of**, many → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] → **vill 11** || **a lot of**, many, numerous → **villen 5** || **alphabet** → **Alphabet** || alphabetic, **alphabetically** → **alphabetesch** || **alphabetical**, alphabetically → **alphabetesch** || **alphabet soup** → **Buschtawenzopp** || **Alpha variant** [Coronavirus] → **Alpha-Variant** || **alpine accentor** → **Alpenheckeschlëffer** → **Alpenheckestéisser** || **alpinist** → **Alpinist** || **alpinist** [female] → **Alpinistin** || **Alps** → **Alpen** || **already** → **ewell 1** || **already** [from a certain time on] → **schonn 1** || **already** [before now] → **schonn 2** || **already** [earlier than expected] → **schonn 3** || **already** [without waiting] → **schonn 4** || **Alscheid** → **Alschent** || **also**, too → **mat 1** || too, **also** → **och 1** || **also**, as well → **och 3** || to **also** order, to order as well → **matbestellen** || **altar boy** → **Massendénger** || **altar** [in church] → **Altor 1** || **altar** [for sacrifice] → **Altor 2** || **alteration** → **Ëmännerung** || **alteration** [of clothing] → **Retusch 1** || **altercation**, sensation, scandal → **Eclat** || to **alter** → **ajustéieren 2** → **ëmänneren** || to **alter**, to change, to revise → **ëmmodelen** || to **alter** [clothing] → **retuschéieren 1** || **alternative** [offering a choice] **alternatively** → **alternativ 1** || **alternative** [different] → **alternativ 2** || **alternative** [different option] → **Alternativ 1** || **alternative** [choice] → **Alternativ 2** || **alternative** [offering a choice] **alternatively** → **alternativ 1** || **healer**, **alternative practitioner** → **Heilpraktiker** || **healer**, **alternative practitioner** [female] → **Heilpraktikerin** || **although**, even though → **dobäi** → **obschonn** → **obwuel** → **wann 6** [wann och] || height, **altitude** → **Héicht 2** || **Alltinster** → **Al-lënster** || **alto** [voice] → **Alt 1** || **alto** [person] → **Alt 2** || **alto** [singing voice] → **Altstëmm 1** || **alto** [sheet of music] → **Altstëmm 2** || **altogether** [in total] → **zesummen 4** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Al-ropeschhaff** || **Altwies** → **Altwis** || **aluminium** [chemical element] → **Aluminium 1** || **aluminium** [metal] → **Aluminium 2** || **alumnus** → **Ancien** || **always** [every time] → **ëmmer 1** || **ever** [of all times] **always** [for a long period] → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **Alzette** → **Uelzecht** || **Alzheimer's disease**, **Alzheimer's** → **Alzheimer** || **Alzheimer's disease**, **Alzheimer's** → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **amalgam** [combination] → **Amalgam 1** || **amalgam** [dental filling] → **Amalgam 2** || **a crush** (of), **a mass** (of) [a crowd (of)] → **Hellewull** [leng Hellewull (vun)] || **amateur** [in a club] → **Amateur 2** || **amateur** [un-professional person] → **Amateur 3** || **amateurish work** → **Amateurismus** || **a matter of course**, quite natural → **Selbstverständlechkeet** || to **amaze**, to surprise → **erstaunen** || **amazement**, **astonishment** → **Verwonerung** || **amazing**, **astonishing**, **amazingly** → **erstaunlech** || **amazing**, **astonishing**, **amazingly** → **erstaunlech** || **ambassador** [diplomat] → **Ambassadeur 1** || **ambassador** [representative] → **Ambassadeur 2** || **ambassador** [diplomat] → **Botschafter 1** || **ambas-**

sador [representative] → **Botschafter 2** || (female) **ambassador** [diplomat] → **Ambassadrice 1** || (female) **ambassador** [representative] → **Ambassadrice 2** || (female) **ambassador** [diplomat] → **Botschafterin 1** || (female) **ambassador** [representative] → **Botschafterin 2** || atmosphere, **ambiance**, good spirits → **Stëmmung 2** || **ambiance** → **Flair 1** || atmosphere, **ambiance** → **Gesellegkeet** || **ambiguity** → **Ambiguitéit** || uncertainty, **ambiguity** → **Onkloerheet 2** || **ambiguity** → **Zweedeitegkeet** || **ambiguous** → **ambigu** → **zweedeiteg 1** || **ambition** → **Ambitioun** → **Éiergäiz** || **ambitious** → **ambitiéis** → **éiergäizeg** || conflicting, **ambivalent** → **zwispälteg** || **amblyopia**, **lazy eye** → **Amblyopie** || **ambulance** → **Ambulanz** || to **amend** [a piece of legislation] → **amendéieren** || to **amend** [to add to] → **ergänzen 1** || **amendment** [of a piece of legislation] → **Amendement** || **addendum**, **amendment** → **Avenant** || **amendment** → **Zousaz 1** || **amendment of the statutes** → **Statutenännerung** || **amen** → **Amen** || **amenity**, **mod cons** → **Confort** || **convenience**, **amenity** → **Kamouditéit 1** || **America** [continent] → **Amerika 1** || **American** → **Amerikaner** || **American** [female] → **Amerikanerin** || **American** → **Amerikanesch** || **American mink** → **Amerikanesch Näerz** || **americium** [chemical element] → **Americium** || **friendly**, **amiable**, in a friendly way → **frëndlech 1** || **friendly**, **amicable**, **amicably** → **frëndschaftlech** || **friendly**, **amicable**, **amicably** → **frëndschaftlech** || **amino acid** → **Aminosäier** || **Amman** → **Amman** || **ammeter** → **Amperemeter** || **ammonia** → **Ammoniak** || **ammunition** → **Munitioun** || **amnesia** → **Amnesie** || **amnesty** → **Amnestie** || **among** [a collection] with [a group] → **bei 5** || **among** [in the category of] → **bei 7** || **among** [in the middle of] → **ënner 3** || **among other things** → **anerem** [ënner anerem] → **ënner 8** [ënner anerem] || **sum**, **amount** [of money] → **Betrag** || **amount**, **sum** [money] → **Chiffer** || **amount** [sum of money] → **Montant** || **sum**, **amount** [of money] → **Zomm 2** || to **amount to**, to add up to → **ausmaachen 9** || to run to, to **amount to** → **belafen** [sech belafen op] → **chiffréieren 2** [sech chiffréieren op] || to come to, to **amount to** → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || to come out, to **amount to** → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **ampere**, **amp** → **Ampère** || **ampere**, **amp** → **Ampère** || **amplifier** → **Verstärker** || **ampoule** → **Ampull** || to **amputate** → **amputéieren** || to take off, to **amputate** → **erofhuelen 3** || **amputation** → **Amputatioun** || **Amsterdam** → **Amsterdam** || to **amuse**, to entertain → **ameséieren 1** || to entertain, to **amuse** → **ënnerhalen 1** || **amusement**, **entertainment** → **Amusement** || **entertainment**, **amusement** → **Distraktioun** || **fun**, **amusement**, **enjoyment** → **Spaass 1** || **game**, **amusement**, **ride** [at a fair] → **Spill 7** || **amusing**, **entertaining** → **amusant** || **amusing**, **entertaining**, **funny** → **echt 3** || **funny**, **amusing** → **spaaeseg** || **anachronism** [chronological misplacing] → **Anachronismus 1** || **anachronism** [thing belonging to a different period] → **Anachronismus 2** || **anachronistic** [outdated] **anachronistically** → **anachronistesesch 2** || **anachronistic** [misplaced chronologically] → **anachronistesesch 1** || **anachronistic** [outdated] **anachronistically** → **anachronistesesch 2** || **anaemia** → **Anemie** → **Bluttaarmut** || **anaemic** → **bluttaarm** || **anaesthesia** [narcosis] → **Anästhesie** || **anaesthetic** → **Anästhesiemëttel** →

Narkosmëttel || **anaesthetist** → **Anästhesist** || **anaesthetist** [female] → **Anästhesistin** || to anaesthetize → **aschlëiferen 2** || to anaesthetize [locally] → **déiden** || to anaesthetize → **entschlofen 3** || **anal**, anally → **anal** || **anal fissure** → **Analrass** || **anal fistula** → **Analfistel** || **analgesic** → **Analgesique** || painkiller, **analgesic** → **Analgetikum** || **anal**, anally → **anal** || **analogous**, analogous → **analog 1 1** || **analogy** → **Analogie** || to **analyse** → **analyséieren** || to evaluate, to **analyse** → **auswäerten** || to **analyse** [in a laboratory] → **ënnersichen 1** || to question, to **analyse** → **hannerfroen** || **analysis** [chemical, physical] → **Analys 1** || **analyst** [specialist] → **Analytiker** || (female) **analyst** [specialist] → **Analytikerin** || **anarchist** → **Anarchist** || **anarchist**, anarchistic → **anarchistesch** || **anarchist** [female] → **Anarchistin** || **anarchist**, anarchistic → **anarchistesch** || **anarchy** → **Anarchie** || **an armful** (of) → **Rafecht** [eng Rafecht] || **an armful** of → **Ärbel** [en Ärbel] || **anatomy** [science] → **Anatomie 1** || **anatomy** [bodily structure] → **Anatomie 2** || **ancestor** → **Virfar** || **anchorage**, support → **Verankerung 1** || **anchor** → **Anker** || to **anchor** [to secure firmly] → **verankeren 1** || to **anchor** [in the law] → **verankeren 2** || **anchoring** [in law] → **Verankerung 2** || **anchovy** [animal] → **Anchois 1** || **anchovy** [food] → **Anchois 2** || **ancient** [from antiquity] → **al 5** || **ancient** [very old] → **antik 2** || very old, **ancient** → **ural** || antiquity, **ancient times** → **Alttertum** || or rather, and ... respectively → **respektiv** || **and** → **an** || **Andorra** → **Andorra** || **Andorran** → **Andorraner** || **Andorran** [female] → **Andorranerin** || **Andorran** → **andorranesch** || **anecdote** → **Anekdot** || a, an → **en 1 2 3 4** → **eng 1 2** → **engem 1 2** → **enger 1 2** → **enges 2** || **angel** → **Engel 1** || **angel** [person] → **Engel 2** || (root) **angelica** → **Leinskraut** || **Angelsberg** → **Angelsbiereg** || **anger**, irritation → **Ierger 1** || **anger**, fury → **Roserei 1** || **angina pectoris**, stenocardia → **Angine de poitrine** → **Stenokardie** || **angiologist** → **Angiolog** || **angiologist** [female] → **Angiologin** || **angiology** → **Angiologie** || **angle** [of vision] → **Bléckwénkel 1** || slope, pitch, **angle** → **Gefäll** → **Pente 1** || **angle** [geometrical shape] → **Wénkel 1** || **angle** [field of view] → **Wénkel 5** || **angle grinder** → **Trennscheif** || **angler**, fisherman → **Fëscher** || **angler**, fisherwoman → **Fëscherin** || **angler** → **Sportfëscher** || **anglican** → **Anglikaner** || **anglican** [female] → **Anglikanerin** || **Anglican** → **anglikanesch** || fishing association, **angling club** → **Fëscherclub** || **Angola** → **Angola** || **Angolan** → **Angolaner** || **Angolan** [female] → **Angolanerin** || **Angolan** → **angolanesch** || **angry**, irritated → **ongehalen** || cross, **angry** → **queesch 1** || **angry**, annoyed, furious → **rosen 2** || **angular** → **eckeg** || sharp edged, **angular** → **kanteg** || **animal breed** → **Déiererass** || **animal design**, animal picture → **Déieremotiv** || **animal**, creature → **Déier** || **animal lover** → **Déierefrënd** || **animal design**, **animal picture** → **Déieremotiv** || **animal protein** → **Déiereprotein** || **animal shelter** [institution] → **Déierenasyl 1** || **animal shelter** [building] → **Déierenasyl 2** || **animal tamer** → **Dompteur** || **animal tamer** [female] → **Dompteuse** || catchy, animated, lively, catchily, animatedly → **schmasseg** || to **animate** [to entertain] → **animéieren 2** || **animosity** → **Animositéit** || **aniseed** → **Anäis** || **Ankara** → **Ankara** || **ankle** → **Enkel** → **Foussgelenk** → **Knéchel** || **ankle sock** → **Séckchen** || **annals** → **Annalen** || **annexation** [of ter-

ritory] → **Annexioun** || to **annex** [a territory] → **annektéieren** || **annex** [building] → **Annex 1** || **anniversary** → **Anniversaire** → **Joresdag** → **Jubiläum** || **anniversary of somebody's death** → **Douedesdag** || **annotation** → **Annotatioun** || to **announce** → **annoncéieren** || to **announce**, to advertise, to call for bids for → **ausschreiwene 2** || to publish, to **announce** → **bekannt maachen 1** || to **announce**, to inform → **matdeelen** → **mellen 1** || to **announce** [beforehand] → **ukënnegen 1** || to **announce**, to herald → **ukënnegen 2** || to **announce**, to give notice of [a visit] → **umellen 5** || to **announce** [to make public] → **verkënnegen 1** || advertisement, **announcement** [in the press] → **Announce** || **announcement**, notice → **Avis 2** || statement, **announcement** → **Deklaratioun 1** || **announcement**, statement → **Kommunikatioun 3** || **announcement**, message [news, information] → **Meldung** || **announcement** [of a future event] → **Ukënnegung** || **announcement** [public statement] → **Verkënnegung 1** || to **announce oneself**, to be heralded by → **ukënnegen 3** || **annoyance**, nuisance → **Belästegung 1** || **angry**, **annoyed**, furious → **rosen 2** || to irritate, to **annoy**, to bother → **embëtéieren** || to **annoy**, to bother → **emmerdéieren 1** || to **annoy**, to offend → **fochsen** || to **annoy**, to irritate → **iergeren 1** || to **annoy**, to torment → **péngegen 1** || to tease, to **annoy** → **zecken** || stupid, **annoying** → **blöd 2** || **annoying**, irritating → **iergerlech** || **annoying** → **lästeg** || stupid, daft, **annoyingly** → **blöd 1** || yearly, **annual**, yearly, annually → **järlech** || **annually**, yearly → **alljärlech** || **annual ring** → **Joresrank** || to cancel, to **annul** → **réckgäenge** [réckgäenge maachen] || **anonymity** → **Anonymitéit** || **anonymous** → **anonym** || **anorak**, parka → **Anorak** || **anorexia** [loss of appetite] → **Anorexie 1** || **anorexia** (nervosa) [mental illness] → **Anorexie 2** → **Magersucht** || **anorexic** → **magersüchteg** || other, **another** → **aner 1** || **another** → **aner 2** || other, **another** → **aneren 1** || **another**, other → **aneren 2 3 4** || **another** → **anerer 1 4** || (the) other, **another** → **anert 1 2** || **Ansembourg** → **Aansebuerg** || to **answer back** → **erëmäntweren** → **erëmmaulen** → **zeréckmaulen** || to **answer**, to reply → **äntweren 1** || to **answer**, to reply (to) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **answer**, reply → **Äntwert** || to **answer** [a letter, a question] → **beäntweren** || to hear, to **answer** [a prayer] → **erhéieren** || to meet, to **answer** [a need, a requirement] → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **answer**, solution → **Resultat 1** || to **answer** (for), to stand trial (for) → **veräntweren 2** [sech veräntweren (fir)] || to be responsible for, to **answer for** → **astoen** [astoe fir] || **answering machine** → **Anrufbeantworter** → **Repondeur** || to **answer the phone** → **goen 4** [op den Telefon goen] || to **antagonize**, to set against → **opbréngen 3** [opbréngge géint] || **Antananarivo**, Tananarivo → **Antananarivo** || **Antarctica** → **Antarktis** || **Antarctic** → **antarktesch** || aerial cable, **antenna cable** → **Antennekabel** || aerial, **antenna** → **Antenn** || feeler, **antenna** → **Füler** || **antenna farm** → **Antennebësch** || **ant** → **Ameis** → **Seejomes** || **anthology** → **Auswiel 3** → **Choix 3** || disinfectant soap, **antibacterial soap** → **Desinfektiounsseef** || **antibiotic** → **Antibiotique** || **antibody** → **Antikierper** || **antibody test** → **Antikierperpestest** || to foresee, to **anticipate** → **virausgesinn** || to **anticipate** → **virgräifen** || **anticipation**, expectancy → **Virfreed** || enemy of the church, **anticlerical** → **Pafefrësser** || high

pressure area, **anticyclone** → **Héichdruckgebitt** || **antidote** → **Géigegëft** || **antifreeze** → **Antigel** || **antigen** → **Antigène** || **Antigua and Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **Antiguan** → **Antiguaner** || **Antiguan** [female] → **Antiguanerin** || **Antiguan** → **antiguanesch** || **antihistamine** → **Antihistaminique** || **ABS, anti-lock braking system** → **Antiblockiersystem** || **antimony** [chemical element] → **Antimon** || **antiquated** → **mëttelealterlech 2** || **antique dealer** → **Antiquaire** || **antique** [old and collectable] → **antik 1** || **antique** → **Antiquitéit 1** || **antiquity, ancient times** → **Altertum** || **antiquity** → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **anti-Semite** → **Antisemitt** || **anti-Semite** [female] → **Antisemittin** || **anti-Semitic** → **antisemittesch** || **anti-Semitism** → **Antisemitismus** → **Juddefeindlechkeet** → **Juddenhaass** || **antisocial** → **asozial** || **anti-theft device, car alarm** → **Antivol** || **antlers** → **Gewei** || **Antoniusshof** → **Antoniusshaff** || a line (of), a number (of), a great number (of) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] || many a, a number of, some → **munch 1 2** || many, a number of, some → **munch 3 4** || many a, a number of, some → **munchem 1 2** → **munchen 1 2 3** → **muncher** || a number of → **Partie 2** [eng Partie] || a whole lot of, a number of → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] || some, a number of → **verschidden 2** || many a thing, a number of things, some things → **munches 1 2** || **anus** → **After** → **Anus** || **anvil** → **Amboss** || **panic attack, anxiety attack** → **Panikattack** || excitement, anxiety [feeling] → **Opreegung 1** || anxious, fearful, anxiously, fearfully → **ängschtlech** || anxious, worried → **baang 1** || uneasy, anxious → **geheier 2** [net geheier] → **ongemälleg 1** || anxious, worried → **onroueg 2** || anxious, fearful, anxiously, fearfully → **ängschtlech** || **anybody, somebody** → **iergendengem 1** || **any, any old** → **x-belibeg** || anyway, **anyhow** → **souwisou** || any, any old → **x-belibeg** || something, **anything** → **iergendeppes 1 2 3** || in any case, **anyway** → **allzäit 1** || **anyway, in any case** → **iwwerhaupt 1** || **anyway, anyhow** → **souwisou** || **Apach** → **Opech** || **apart** [distant from each other] → **auserneen** → **vuneneen** || except for, **apart from** → **ausser 1** || otherwise, **apart from that** → **soos 2** || block of flats, **apartment block** → **Residence** || block of flats, **apartment building** → **Appartementshaus** || flat, **apartment** → **Appartement** → **Wunneng 1** || apathetic, **apathetically** → **apathesch** || apathetic, apathetically → **apathesch** || monkey, **ape** → **Af** || to **ape** → **noafen** || to **ape, to mimic** → **nomaachen 1** || **aperitif** → **Aperitif 1** || conscript, a **person recruited forcibly** → **Zwangsrekrutierten** || **aphasia** → **Aphasie** || saying, **aphorism** → **Sproch** || **aphrodisiac** → **Aphrodisiaque** || **aphtha, mouth ulcer** → **Aph** || **Apia** → **Apia** || a piece of wisdom, a saying → **Weisheet 2** || a pinch (of), a grain (of) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || a pinch (of), a dash (of) → **Soupçon 2** [e Soupçon] || **apnoea** → **Apnée** || **apnoea, breathing interruption** → **Apnoe** || to **apologize** → **entschëllegen 4** || **Apostle** [follower of Jesus Christ] → **Apostel** || **apostolic** [relating to the Apostles] → **apostoulesch 1** || **apostolic** [relating to the Pope] → **apostoulesch 2** || **apostrophe** → **Apostroph** || to **appal, to outrage** → **revoltéieren 1** || shocked, **appalled** → **entsat** || shitty, lousy, **appalling, appallingly** → **sauméisseg** || shitty, lousy, **appalling, appallingly** → **sauméisseg** || **apparatus, appliance** → **Apparat** || equipment, **apparatus** → **Apparatur** || ap-

parently, seemingly → **anscheinend** || seemingly, **apparently** → **scheinbar** || **apparently, to all appearances** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || vision, **apparition** → **Erscheinung 2** || **appeal** [request] → **Appell 1** || **appeal** [application to a higher authority] → **Appell 3** || **appeal** [to the public] → **Opruff** || objection, **appeal** → **Recours** || **appeal** [interest, attraction] → **Reiz 1** || **appeal** [for review of a legal decision] → **Revisioun 4** || to **appeal, to contest** → **ufechten** || **appeal for witnesses** → **Zeienopruff** || **appeal proceedings** → **Appell 4** || to turn to, to **appeal to** → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || to **appeal to** [to call on] → **appel-léieren** [appeléieren un] || to **appeal to** [to interest] → **gefallen 1** || to **appeal to, to suit** → **leien 9** || to **appeal to** [to attract, to interest] → **reizen 1** || to be directed at, to **appeal to** → **richten 10** [sech richten un] || to fancy, to **appeal to** → **soen 8** [leppes soen] || to **appeal to, to target** → **usprechen 3** || to **appeal to** [to interest] → **zousoen 2** || influence, effect, **appearance** → **Aschlag 2** || **appearance, look(s)** → **Ausgesinn** || (public) **appearance** → **Optrétt 3** || **appearances, semblance** → **Schäin 2** || to **appear** [as a vision] → **erschéngen 1** || to **appear** [to show up] → **erschéngen 2** || to figure, to **appear** → **virgéeieren 2** || to manifest oneself [symptom, problem] to **appear** → **manifestéieren 3** || to perform, to **appear** [on stage] → **optrieden 2** || to **appear, to perform** → **produzéieren 4** || to **appear, to compete** → **untrieden 3** || to seem, to **appear** [to somebody] → **virkommen 4** || to **appear, to be revealed** → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || to seem, to **appear** → **wierken 2** || to show oneself, to **appear** (in public) → **optrieden 3** || to **appear that, to look as though** → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || to become discredited (in the eyes of), to **appear unreliable** (to) → **diskreditéieren 2** || **appendectomy** → **Blinddarmoperatioun** || **appendicitis** → **Blinddarmentzündung** || **appendix** [section of additional information] → **Anhang 1** || supplement, **appendix** [section of additional information] → **Annex 2** || **appendix** → **Blinddarm 1** || **appetite** → **Appetit** || **appetizing** → **appetitlech** || **app** → **App** → **Applikatioun 2** || to **applaud** → **applaudéieren** || to clap (one's hands), to **applaud** → **klappen 10** [an d'Hänn klappen] || **applause** → **Applaus** || **apple brandy** [drink] → **Äppel-drépp 1** || **apple brandy** [glass of apple brandy] → **Äppel-drépp 2** || **apple core** → **Apelbatz** || **apple** → **Apel** || **apple jelly** → **Äppeljelli** || **apple juice** [drink] → **Äppeljus 1** || **apple juice** [glass of apple juice] → **Äppeljus 2** || **apple juice, cider** [drink] → **Äppelviz 1** || **apple juice, cider** [glass of apple juice, glass of cider] → **Äppelviz 2** || **apple purée** → **Äppelmous** || **apple tart** → **Äppeltaart** || **apple tree** → **Äppelbam** → **Äppel-ter** || **apple turnover** → **Äppeltäsch** || **cider, apple wine** [drink] → **Viz 3** || (glass of) **cider, (glass of) apple wine** → **Viz 4** || apparatus, **appliance** → **Apparat** || applicant → **Demandeur** || **application, implementation** → **Applikatioun 1** || **application, diligence** → **Applikatioun 3** || **application** [request] → **Demande 1** || **application, diligence** → **Fläiss** || candidature, **application** → **Kandidatur 1** || **application, request** → **Ufro 1** || **application, enrolment** [confirmation of participation] → **Umeldung 3** || **application, enrolment** [document confirming participation] → **Umeldung 4** || **application, implementation** → **Uwendung** || (letter of) ap-

plication → **Bewerbung** || (written) **application** → **Demande 2** || **application** (form) → **Kandidatur 2** → **Ufro 2** || to engage, to select [a gear] to pull (on), to **apply** [a handbrake] → **amaachen 6** || to **apply** [to implement] → **applizéieren** || to **apply** [to make an application] → **mellen 3** || to **apply** [to put on] → **opdroen 1** || to **apply** [to make an application] → **postuléieren 2** || to **apply**, to use → **uwenden** || to **apply** (to), to be applicable (to) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || to **apply for**, to put in (an application) for → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || to request, to **apply for** → **ufroen** || to put mascara on, to **apply mascara** → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || to **apply to** → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || to turn to, to **apply to** → **riichten 9** [sech riichten un] || to designate, to **appoint** → **asetzen 3** || to name, to **appoint** → **ernennen** || to **appoint**, to mandate → **mandatéieren** || to **appoint** → **nennen 5** || to **appoint**, to designate → **stellen 5** || visit, **appointment** [at the doctor's] surgery hours → **Consultatioun** || nomination, **appointment** → **Ernenning** || **appointment** [for a consultation] → **Rendezvous 2** || meeting, **appointment** → **Termin 1** || to **appraise** → **aviséieren** || expert, assessor, **appraiser** → **Expert 2** || to **appreciate** → **appreciéieren** || to judge, to **appreciate**, to assess → **aschätzen** || to acknowledge, to **appreciate** → **honoréieren** || to **appreciate**, to rise in value → **opwäerten 3** || to **appreciate**, to value → **schätzen** || **appreciation** [judgement, evaluation] → **Appreciatioun** || judgement, **appreciation** → **Aschätzung** || **apprentice** → **Léierbouf** → **Léierjong** || **apprentice** [female apprentice] → **Léiermeedchen** || professional training, **apprenticeship** [in a specific domain] → **Berufsausbildung 2** || **apprenticeship**, traineeship → **Léier 1** || **apprenticeship fee** → **Léiergeld** || **approachable** → **zougänglech 3** || **approach** [to landing an aircraft] → **Approche 1** || to **approach**, to call upon [for help] → **beméien 1** || to head towards, to **approach** → **duerkommen 1** [duerkommen op] || to **approach**, to get close to → **erugoen 1** [erugoen un] || to **approach**, to tackle → **erugoen 2** [erugoen un] || to tackle, to **approach** → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || to **approach**, to turn to → **erunrieden** [erunrieden un] || lead, line of enquiry, **approach** → **Pist 3** || **approach** [to a problem] aptitude → **Uuecht 2** || to **approach**, to speak to → **urieden 2** || attempt, **approach** [starting point] → **Usaz 2** || to **approach** [to accost] → **uschwätzen 1** → **uspriechen 1** || to get closer, to **approach** → **zougoen 4** [zougoen op] || **appropriate**, decent, decently, well → **anstänneg 1** || **appropriate**, suitable, appropriately, suitably → **entspriechend** || due, required, **appropriate** → **fälleg 2** || to take over, to **appropriate** → **iwwerhuelen 5** || **appropriate**, suitable, **appropriately**, suitably → **entspriechend** || permission, **approval** → **Accord 2** || acceptance, **approval** → **Akzeptanz** || **approval**, discharge → **Decharge 2** || discharge, **approval** → **Entlaaschtung 4** || **approval**, permission, authorization → **Geneemegung 1** || permit, **approval** [document] → **Geneemegung 2** || **approval**, support → **Zousproch 1** || **approval**, consent → **Zoustëmmung** || to **approve**, to grant → **accordéieren** || to pass [a bill, a law] to **approve** [an amendment] → **adoptéieren 3** || to **approve** → **approuvéieren 1** || to **approve** [to be in favour of] → **approuvéieren 2** || to **approve** [to agree to] → **be-**

fannen 2 [fir gutt befannen] || to **approve**, to permit, to authorize → **geneemegen** || to **approve** [to agree to] → **guttheeschen** || to ratify, to **approve** → **sanc-tionéieren 2** || to accept, to **approve** → **unhuelen 2** || to **approve**, to endorse → **zoustëmmen 2** || to **approve officially**, to ratify → **homologéieren** || **approximately**, approximately → **approximativ** → **ongeféier** || approximate, **approximately** → **approximativ** → **ongeféier** || **apricot brandy** [drink] → **Aprikosendrépp 1** || (glass of) **apricot brandy** → **Aprikosendrépp 2** || **apricot** → **Aprikos** || **apricot jam** → **Aprikosegebeess** || **apricot juice** [drink] → **Aprikosejus 1** || (glass of) **apricot juice** → **Aprikosejus 2** || **apricot tree** → **Aprikosebam** || **April** → **Abrëll** || **April fool** [joke] → **Abrëllsgeck** → **Abrëllswitz** || **April weather** → **Abrëllswieder** || **apron** [garment] → **Schiertech** || **apron** (stage) → **Ramp 3** || approach [to a problem] **aptitude** → **Uuecht 2** || **aqua-planing**, hydroplaning → **Aquaplaning** || **aquarium** [fish tank] → **Aquarium 1** || **aquarium** [building] → **Aquarium 2** || **Aquarius**, the Water Carrier, the Water Bearer [sign of the zodiac] → **Waassermann** || **aquatic warbler** → **Dachskäppchen** || **Arab** [person] → **Araber 1** || **Arab** [horse] → **Araber 2** || **arable land**, farm land → **Akerland** || arbitrary, **arbitrarily** → **willkürlech** || **arbitrariness**, capriciousness → **Willkür** || **arbitrary**, arbitrarily → **willkürlech** || to **arbitrate** [in a dispute] → **arbitréieren 2** || to mediate, to **arbitrate** → **schlicht-en 2** || **arcade** → **Arkad** || **arcade**, mall → **Passage 3** || curve, arc [curved trajectory] → **Bou 1** || **archaeological** → **archeologesch** || **archaeologist** → **Archeolog** || **archaeologist** [female] → **Archeologin** || **archaeology** → **Archeologie** || **archaic** [dated] → **archaesch** || **archangel** → **Äerzengel** || **archbishop** → **Äerzbischof** || **archer** → **Bouschéisser** || **archer** [female] → **Bouschéisserin** || **archery** → **Bouschéissen** || **archetype**, epitome → **Prototyp 1** || **arch** [of a building] → **Bou 5** || **architect** → **Architekt** || **architect** [female] → **Architektin** || architecture competition, **architectural competition** → **Architekturconcours** || **architectural** → **architektonesch** || **architectural office**, firm of architects → **Architektbüro** || **architecture competition**, architectural competition → **Architekturconcours** || **architecture** [subject] → **Architektur 1** || **architecture** [design, style] → **Architektur 2** || **archive** [official institution] → **Archiv 1** || **archive** [collection of records or documents] → **Archiv 2** || **archive** [building, room] → **Archiv 3** || to **archive**, to file away → **archivéieren** || **archivist** → **Archivist** → **Archivistin** || **Arctic** → **Arktis** || **arctic skua** → **Parasitteskua** || **arctic tern** → **Arktesch Séischmuel** || **Ardennes** → **Ardennen** || **arduous** → **beschwéiert** || **area**, district → **Beräich 1** || sector, **area** [of activity] → **Branche 2** || **area** → **Fläch** || territory, **area** → **Gebitt 1** || field, **area** [subject] → **Gebitt 2** || region, district, **area** → **Géigend 1** || village, **area** → **Lokalitéit** || region, **area** → **Raum 4** || **area** [of responsibility] → **Rayon 3** || **area** [surface measurements] → **Surface 1** || zone, district, **area** → **Zon** || **area of competence** → **Kompetenzberäich** || **area of responsibility**, remit → **Zoustännegkeetsberäich** || (geographical) **area of responsibility** → **Ressort 2** || **area of risk**, at-risk region → **Risikogebitt** || **are** → **Ar** || **arena** [amphitheatre] → **Areena** || **Aresdorferhaff** → **Uerschterhaff** || **Argentina** → **Argentinien** || **Argentinian** → **argentesch** → **Argentinier** || **Argen-**

tinian [female] → **Argentinierin** || **argon** [chemical element] → **Argon** || to **argue**, to debate [to discuss] → **argumentéieren** || to clash, to **argue** [verbally] → **uneneegeroden 1** || **argumentation** → **Argumentatioun** || quarrelsome, **argumentative** → **streidereg** || **argument** [reason] → **Argument** || **argument**, discussion, disagreement → **Ausernanersetzung 1** || **argument** [quarre] → **Diskussioun 2** || **argument**, row → **Kaméidi 2** || **argument**, row, fight → **Sträit** || debate, **argument**, dispute → **Sträitgespréich** || **Aries**, the Ram [sign of the zodiac] → **Widder 2** || to **arise**, to be created, to come into being → **entstoen** || to **arise**, to develop, to come up → **opkommen 2** || to **arise** [to occur] → **optrieden 4** || to **arise**, to occur, to present itself [problem] → **stellen 10** || **aristocracy**, nobility → **Adel** || **aristocracy** → **Aristokratie** || nobility, **aristocracy** → **Nobless** || **aristocrat** → **Aristokrat** || **aristocrat** [female] → **Aristokratin** || **aristocratic**, noble → **adeleg** || **aristocratic** [noble] → **aristokratesch** || **arithmetical** → **arithmeetes** || **arithmetic** → **Arithmeetik** || **arithmetic problem(s)**, maths exercise → **Rechenaufgab** || **ark** → **Arch** || **Arlon** → **Arel** || water wing, (inflatable) **armband** → **Äermchen 2** || **armchair** → **Fotell** || **armed** → **arméiert** → **bewaffnet** || **armed force** → **Waffengewalt** || **Armenia** → **Armenien** || **Armenian** → **Armeenesch** → **Armeenier** || **Armenian** [female] → **Armeenierin** || **arm** [limb] → **Aarm 1** || temple, **arm** [of glasses] → **Bigel 2** || weapon, **arm** → **Waff** || **armistice** → **Waffeställstand** || **arm lift**, claw arm [on a lorry] → **Gräifaarm** || **armoured** → **gepanzert** || bulletproof glass, **armoured glass** → **Panzerglas** || security van, **armoured vehicle** [for transporting money] → **Geldtransporter** || to **armour**, to armour plate → **panzieren** || (body) **armour** → **Rüstung 1** || to **armour**, to **armour plate** → **panzieren** || arsenal, **armoury** → **Arsenal 1** || weapons export, **arms export** → **Waffenexport** || **arms**, weapons → **Rüstung 2** || defence industry, **arms industry** → **Rüstungsindustrie** || **arms industry** → **Waffenindustrie** || **arms trade** → **Waffenhandel** || **army** [military forces] → **Arméi 1** || **army** [military service] → **Arméi 2** || **army** [large number] → **Arméi 3** || **army** [military forces] → **Militär** || **aroma** [bouquet, fragrance] → **Aroma 1** || **aromatic** → **aromatesch** || **around**, here and there → **dorëmmer 1** || **around**, about [approximately] → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || **around**, here and there → **doruuechter 3** || about, **around** → **ëm** [ëm (déi)] || **around**, round → **ëm 1** || about, **around** [a time, a date] → **ëm 4** || in the region of, **around** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **around**, about [a certain time] → **géint 5** || round, **around** [on every side of] → **ronderëm 1** || **around**, about [approximately] → **ronn** → **zirka** || **around here** → **heierëmmer** || **around the clock** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || to charge [with a crime] to **arraign** → **ukloen** || charge [in court] **arraignment** → **Uklo** || to pass on to, to **arrange a transfer** to → **weidervermittelen** || to **arrange**, to settle → **arrangéieren 1** || to **arrange** [a piece of music] → **arrangéieren 3** || to **arrange**, to fix → **ausmaachen 3** || to **arrange**, to wangle → **deichselen** || to **arrange**, to agree on → **ofmaachen 2** || to agree, to **arrange** → **ofschwätzen 1** || to present [a dish] to **arrange** [food] → **presentéieren 3** || **arrange it so that** → **ariichten 2** [et ariichten, datt] || **arrangement**, agreement → **Accord 1**

→ **Ofmaachung** || (musical) **arrangement** → **Arrangement 3** || (in) **arrears** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || to **arrest**, to detain → **festhuelen** || to **arrest** → **verhaften** || **arrest** → **Verhaftung** || arrhythmia → **Arrhythmie** || arrival [process of arriving] → **Arrivée 3** || to enter, to **arrive** → **alafen** || to come in, to **arrive** → **eralafen 3** || to come out, to **arrive** → **erauskommen 9** || to **arrive** → **erbäikommen** || to **arrive** [at a destination] → **ukommen 1** || to **arrive** [after a journey] → **uresen 1** || to drive up, to **arrive** [at a formal occasion] → **virfuieren 1** || to **arrive on the scene** → **urécken** || **arrogance** → **Arroganz** || **arrogance**, conceit → **Iwwerhiefléckheet** || **arrogant**, arrogantly → **arrogant** || haughty, **arrogant** → **groussaarteg 2** || **arrogant**, conceited, arrogantly, conceitedly → **iwwerhiefléck** || arrogant, conceited, arrogantly, arrogantly → **arrogant** || **arrow** [weapon] → **Feil 1** || **arrow** [sign] → **Feil 2** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdréffer Millen** || **arse** [bottom] → **Aasch 1** || **arse** [insult] → **Aasch 2** || **arsehole** [anus] → **Aaschlach 1** || **arsehole** [insult] → **Aaschlach 2** || **arse-licker** → **Aaschkrecher** || **arse-licker** [female] → **Aaschkrechesch** || **arse-licker**, slimeball → **Schläimschässer** || **arsenal**, armoury → **Arsenal 1** || **arsenic** [chemical element] → **Arsen** || **arson** → **Brandstéftung** || **arsonist** → **Brandstëfter** || **arsonist** [female] → **Brandstëfterin** || collection of pictures, **art collection** → **Billersammlung** || **art collector** → **Konschtsammler** || **art collector** [female] → **Konschtsammlerin** || arteriosclerosis, hardening of the arteries → **Arteerieverkalkung** || **artery** → **Arteerie** || vein, **artery** → **Oder 1** || **art** [creative expression] → **Konscht 1** || crafty, **artful**, clever, cleverly → **schlau 1** || cunning, craftiness, **artfulness** → **Schlaueet** || **art gallery** → **Galerie 3** → **Konschtgalerie** || **art-historical** → **konschthistoresch** || **art history book** → **Konschtgeschichte 2** || **art history** → **Konschtgeschichte 1** || **arthritis** → **Arthritt** || **arthrosis**, osteoarthritis → **Arthros** || **artichoke** → **Artichaut** || **article**, contribution [piece of writing] → **Artikel 1** || **article** [item, object] → **Artikel 3** || **article** [determiner] → **Artikel 4** || treatise, **article**, scientific paper → **Traité 3** || **articular cartilage** → **Gelenkknorpel** || **articulated connection section**, bellows [of a bendy bus] → **Ziharmonika 2** || to **articulate** [to express] → **artikuléieren 1** || to **articulate** [to pronounce] → **artikuléieren 2** || **articulation** [pronunciation] → **Artikulation** || **artificial** [imitation, not natural] → **kénschtlech 1** || **artificial** [insincere] artificially → **kénschtlech 2** || **artificial** [invented] → **konstruéiert** || **artificial fertilizer**, chemical fertilizer → **Konschtdünger** || **artificial intelligence**, AI → **Kénschtlech Intelligenz** || reservoir, **artificial lake** → **Stauséi** || **artificial** [insincere] **artificially** → **kénschtlech 2** || **artificial respiration** → **kénschtlech Beootmung** || **artillery** [weapons] → **Artillerie 1** || **artillery** [branch of the army] → **Artillerie 2** || **artisanal business**, workshop → **Handwierksbetrib** || **artisan**, workman → **Handwierker** || **artisan**, workwoman → **Handwierkerin** || **artisans**, workmen, craftsmen → **Handwierksleit** || **artist's studio**, artist's workshop → **Kénschtleratelier** || artist's studio, **artist's workshop** → **Kénschtleratelier** || **artist** → **Artist** || **artist** [female] → **Artistin** || **artist** → **Kénschtler** || **artist** [female] → **Kénschtlerin** || artistic, **artistically** → **artistesch 1** ||

artistic, artistically → **artistesch 1** || artistic → **kënschtlersch** || artistic movement → **Konschstréimung** || artistic turn, trick, stunt [performance] → **Konscht 2** → **Konschttéck** || art market → **Konschmaart** || art nouveau → **Jugendstil** || arts and crafts → **Konschthandwierk** || arts centre → **Kulturzentrum** || art teacher → **Zeecheprofesser** || artwork, work of art → **Konschtwierk** || as ... as possible → **méiglechst** || actually, as a matter of fact → **eigentlech** || basically, at bottom, as a matter of fact → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || actually, as a matter of fact → **richteg 6** [fir richteg] → **un 4** [u(n) sech] || of prime importance, paramount, as a matter of priority → **prioritär** → **virrange** || as an inpatient, in hospital → **stationär 2** || outpatient, day patient, as an outpatient, as a day patient → **ambulant** || percentage, as a percentage, percentage-wise → **prozentual** || as a precaution, just in case → **sécherheethalber** || part-time, as a second job → **nieweberufflech** || a piece of wisdom, a saying → **Weisheet 2** || asbestos board → **Asbestplack** || asbestos → **Asbest** || as calm as you like, calmly → **Séilerou** [an aller Séilerou] → **séileroueg** || ascension [to heaven] → **Himmelfaart 1** || Ascension (Day) → **Himmelfaart 2** [Christi Himmelfaart] || asceticism → **Askees** || ice-cold, as cold as ice → **äiskal 2** || to ascribe to → **zouschreiwen** || as drops → **Drëpseform** [an Drëpseform] || a (whole)series (of) → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || as → **als** || so, as [to such a degree, to the same extent] → **esou 1** || as [in the way that] → **esou 4** [esou ..., wéi] || than, as → **ewéi 4** || as, when → **wéi** || because, as → **well** || as far as ... is concerned, when it comes to ... → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || as far as [until] → **bis 3** || as far as → **esou vill** [esou vill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || for my part, as far as I am concerned → **mengersäits** || as far as I am concerned → **mengetweegen** || as follows → **folgendermoossen** || as good as [almost] → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || ash → **Äschen** || Ashgabat → **Aschgabat** || as high as a house, gigantic → **haushéich 1** || ashlar → **Hasteen** || ashtray → **Äschebecher** → **Äschenteller** || Ash Wednesday → **Äschermettwoch** || Asia → **Asien** || Asian → **Asiat** → **asiatesch** || Asian [female] → **Asiatin** || as if → **ewéi 3** [ewéi wann] → **wann 4** [wéi wann] || (not) a single word → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || asininity, idiocy [word, action] → **Kallefzegkeet** || idiocy, stupidity, asininity → **Rëndvéizegkeet** || as is well known → **bekanntlech** || unaltered, as it is → **tel quel** || so to speak, as it were → **gewässeremoossen** → **souzeoen 2** || to ask after [to enquire about] → **froen 4** [froen no] || to keep one's ears open, to ask around → **émhéieren** || to sound out, to ask discreetly → **uklappen** [uklappen (bei)] || leaning, askew → **schif** || to ask, to demand → **begieren 1** || to ask [a question] → **froen 1** || to ask [for information] → **froen 3** [froen no] || to ask [to demand] → **froen 5** || to ask, to charge → **rechnen 4** || to ask [questions] to make [demands, a diagnosis] → **stellen 3** || to ask (for), to request to → **bieden** [bieden (ëm)] || to ask (for) [to request] → **froen 2** || to ask for forgiveness → **Verzeiung** [ëm Verzeiung bieten] || to ask for time off, to ask for leave → **fräifroen** [sech fräifroen] || to ask for something back → **zeréckfroen** || to ask for time off, to ask for leave → **fräifroen** [sech fräifroen] || to ask oneself, to

wonder → **froen 6** || to ask to give back → **erëmfroen** || to ask to leave → **erauskomplimentéieren** || as long as → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || Asmara → **Asmara** || a sort of, a kind of → **Zort 2** [eng Zort] || asparagus → **Spargel** || aspect, point → **Aspekt 1** || aspect, part → **Aspekt 2** || aspect, element → **Komponent 2** || aspect, part → **Volet** || **Aspelt** → **Uespelt** || Asperger's (syndrome) → **Asperger-Syndrom** || asphalt, tarmac → **Makadamm** || aspic, meat jelly [congealed stock] → **Jelli 1** || to strive for, to aspire to → **ustriewen** || aspirin [painkiller] → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || attacker, assassin, would-be assassin → **Attentäter** || attacker, assassin, would-be assassin [female] → **Attentäterin** || attack, assault [on a person] → **Aggressioun 1** || assault, hold up, raid → **Iwwerfall** || to assault, to abuse → **vergoen 4** [sech vergoen un] || to assault, to molest, to abuse → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **Asselborn** → **Asselbuer** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuerer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** || **Asselscheuer** → **Aasselscheier** || to come together, to assemble → **beieneekommen 1** || to assemble → **montéieren 1** || to join together, to assemble → **verbannen 2** || to assemble [to fit together] → **zesummebauen** || to come together, to assemble → **zesummefannen 2** → **zesummekommen 1** || to assemble, to convene → **zesummeruffen** || to put together, to assemble, to form → **zesummsetzen 1** || assembly, installation → **Montage 1** || assembly rooms, meeting rooms → **Casino 2** || to claim, to assert → **behaapten 1** || claim, assertion → **Behauptung** || domineering, assertive, predominant → **dominant** || to assert oneself, to hold one's own → **behaapten 2** || to judge, to appreciate, to assess → **äschätzen** || to value, to assess → **schätzen 2** || evaluation, assessment → **Evaluatioun 1** || estimate, assessment → **Rechnung 4** || expert, assessor, appraiser → **Expert 2** || advantage, asset → **Bonus** || asset [advantage] → **Gewënn 2** || donkey, ass [fool] → **Iesel 2** || to assign → **afektéieren 2** || to assign (to) → **zouweisen** || exercise, assignment → **Aufgab 3** || to detail, to assign temporarily → **ofstellen 1** || to assign to, to categorize → **zouuerdnen** || to assimilate [a language, knowledge] → **assimiléieren** || collaboration, assistance → **Collaboratioun 2** || care, support, assistance → **Encadrement 2** || assistant trainer, assistant coach → **Kotrainer** || assistant trainer, assistant coach [female] → **Kotrainerin** || deputy, assistant → **Adjoint** || assistant → **Assistent 1** || assistant [female] → **Assistentin 1** || auxiliary nurse, assistant nurse [male] → **Aide-soignant** || auxiliary nurse, assistant nurse [female] → **Aide-soignante** || linesman, assistant referee → **Linierichter** || lineswoman, assistant referee → **Linierichterin** || assistant trainer, assistant coach → **Kotrainer** || assistant trainer, assistant coach [female] → **Kotrainerin** || to assist → **assistéieren** || to assist [to collaborate] → **mathëllefen** || associate, partner → **Associé** || associate, partner [female] → **Associée** || to associate with → **associéieren 1** [associéiere mat] || to associate with, to keep company with → **verkéieren** [verkéieren an] || association [club] → **Amicale** || association → **Associatioun** || club, association → **Club 1** || association, union, federation [umbrella organization] → **Entente 2** || federation, association, union → **Federatioun** || club, association →

Veräin || federation, **association**, cooperative → **Verband 2** || alliance, federation, **association** → **Verbond 1** || **association** [group of people] → **Vereenegung** || **as soon as** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **assortment** → **Assortiment** || range, **assortment** → **Pallett 3** || **as straight as a pole**, **as straight as a ruler** → **poulricht 1** || **as straight as a pole**, **as straight as a ruler** → **poulricht 1** || to think, to **assume** → **denken 8** || to suppose, to **assume** → **supposéieren** || to **assume** [to suppose] → **unhuelen 8** || to **assume that** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || supposition, **assumption** → **Suppositioun** || (Feast of the) **Assumption** → **Léifrawëschdag** || **Assumption** (of the Virgin) → **Himmelfaart 3** [Maria Himmelfaart] || self-confidence, **assurance** → **Souveränitéit 2** || to **assure** [to guarantee] → **assuréieren 1** → **versécheren 1** || **Astana** → **Astana** || **astatine** [chemical element] → **Astat** || **asteroid** → **Asteroid** || **as thick as two short planks** → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || **asthma attack** → **Asthmakris** || **asthma** → **Asthma** || **astigmatism** → **Hornhautverkrümmung** || **as to ...**, **concerning** → **ugeen 3** [wat ... ugeet] || stunned, **astonished** → **paff** || to surprise, to **astonish** → **wonneren 1** || amazing, **astonishing**, amazingly → **erstaunlech** || **astonishment**, surprise → **Erstaunen** || amazement, **astonishment** → **Verwonderung** || **astrologer** → **Astrolog** || **astrological** → **astrologesch** || sign of the zodiac, **astrological sign** → **Stärenzeechen** || **astrologist** [female] → **Astrologin** || **astrology** → **Astrologie** || **astronaut** → **Astronaut** || **astronaut** [female] → **Astronautin** || **astronomer** → **Astronom** || **astronomer** [female] → **Astronomin** || **astronomical** [celestial] → **astronomesch 1** || **astronomic**, **astronomical** [enormous] **astronomically** → **astronomesch 2** || **astronomic**, **astronomical** [enormous] **astronomically** → **astronomesch 2** || **astronomy** → **Astronomie** || **Asuncjon** → **Asunción** || **as well as**, **at the same time** → **an engems** || **as well as** → **esouwéi** → **gradewéi** || very well, **as well as possible** → **beschtiens** || also, **as well** → **och 3** || **asylum** [mental hospital] → **Anstalt 2** || (political) **asylum** → **Asyl 2** || **asylum seeker** → **Asylant** || **asylum seeker** [female] → **Asylantin** || **asylum seeker** → **Demandeur d'asile** || **asylum seeker** [female] → **Demandeuse d'asile** || **asymmetrical** → **asymmetresch** || **asymmetry** → **Asymmetrie** || **asymptomatic**, in an asymptomatic manner → **asymptomatesch** || **a tad**, a bit → **Grëtz** [leng Grëtz] → **Grimmel 3** [leng Grimmel] || a bit, **a tad** → **Krack 2** [le Krack] || **a tad**, a bit → **Strapp 3** [le Strapp] → **Tick 4** [len Tick] || **a tad** (of), a bit (of) → **Iddi 4** [leng Iddi] || **a tad** (of) → **Onz 2** [leng Onz] || **at all times** → **allzäit 2** || lost, **at a loss** → **verluer** || **at the crack of dawn**, **at an unearthly hour** → **Fréi** [an aller Fréi] → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || absolutely, **at any cost** → **partout** || **at any moment** → **jidderzäit 2** || **at any time** → **jidderzäit 1** || right-angled, **at a right angle** → **rechtwénkeleg** || **at a stroke**, **at a single blow** → **Coup 5** [mat engem Coup] || **at a stroke**, **at a single blow** → **Coup 5** [mat engem Coup] || together, **at a time** → **mateneen** || **at most**, **at best** → **allefalls** || basically, **at bottom**, **as a matter of fact** → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || studio, **atelier** → **Atelier 1** || **at eye level** → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || **at** [at the home of, at the work place of] → **bei 4** || **at**

[particular time] → **ëm 3** || **at** [an institution, an establishment] → **op 9** || **at** [an event] → **op 10** || **at** [particular time] → **um** || **at**, on [next to] → **un 3** || **at**, for → **zu 5** || **at half mast** → **op halbmast** || **atheism** → **Atheismus** || **atheist** → **Atheist** || **atheist** [female] → **Atheistin** || **atheistic** → **atheistesesch** || **Athens** → **Athen** || **athlete's foot** → **Fousspilz** || **athlete** → **Athleet** || **athlete** [female] → **Athleetin** || **athlete** → **Lichtathleet** || **athletic** [relating to athletics] → **athleetesesch 1** || **athletic** [fit, muscular] → **athleetesesch 2** || **athletics** → **Lichtathletik** || (here) **at home** [in the house] → **heihem 1** || (here) **at home** [in one's country] → **heihem 2** || **a thousand times** → **dausendmol** || just right [size] **at just the right time** → **giedlech** || **Atlantic** → **atlantesch** → **Atlantik** || **atlas** [book] → **Atlas** || finally, **at last** → **endlech** || **at least** → **allzäit 3** → **ëmmer 4** → **mindestens** || **at least** [not less than] → **op d'mannst 1** || **at least** [if nothing else] → **op d'mannst 2** || **at least** → **wéinstens** || **at least** [if nothing else] → **zumindest** || **at lightning speed**, like the wind → **hellewech 1** || **at midday**, **at lunchtime** → **mëttes 1** || **at midday**, **at lunchtime** → **mëttes 1** || **atmosphere** [in a group] → **Ambiance 1** || **atmosphere** [surroundings] → **Ambiance 2** || **atmosphere** [of a planet] → **Atmosphär 1** || **atmosphere** [mood] → **Atmosphär 2** || **atmosphere** [unit of measurement] → **Atmosphär 3** || **atmosphere**, **ambience** → **Gesellegkeet** || **climate**, **atmosphere** [mood] → **Klima 2** || **atmosphere** [mood] → **Stëmmung 1** || **atmosphere**, **ambience**, **good spirits** → **Stëmmung 2** || **at most**, **at best** → **allefalls** || **at night**, **nights** → **nuets** || **atom bomb**, **nuclear bomb** → **Atombomm** || **atom** → **Atom** || **atomic energy**, **nuclear power** → **Atomenergie** || **atomic power station**, **nuclear power station** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **atomic weapon**, **nuclear weapon** → **Atomwaff** || **at once**, **right away** → **eenzock** || **right away**, **at once**, **from the start** → **vireran** [vu vireran] || **available**, **at one's disposal** → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || **to atone for**, **to pay for** → **béissen 1** [béisse fir] || **to atone for**, **to expiate** [one's sins] → **béissen 2** [béisse fir] || **at present**, **at the moment** → **därzäit** || **present**, **current**, **at present** → **momentan** || **at purchase** → **Akaf 1** [am Akaf] || **a trace**, a little → **Spuer 7** [leng Spuer] || a hint (of), **a trace** (of) → **Hauch 2** [len Hauch] || **at risk**, **threatened**, **endangered** → **bedrot** || **vulnerable**, **at-risk** → **vulnerable** || **risk group**, **at-risk group** → **Risikogrupp** || **risk patient**, **at-risk patient** → **Risikopatient** || **area of risk**, **at-risk region** → **Risikogebitt** || **brutality**, **atrocities** → **Grausamkeet 2** || **monstrosity**, **atrocities** → **Monstrositéit** || **last-minute**, **at short notice** → **kuerzfristeg** || **at sign** → **At-Zeechen** || **attached**, **joined** [building] → **ugebaut** || **attached to one's father**, **daddyish** → **pappereg** || **attached to one's mother**, **mummyish** → **mammereg** || **attaché** [at an embassy] → **Attaché 1** || **attaché** [at a ministry] → **Attaché 2** || (female) **attaché** [at an embassy] → **Attachée 1** || (female) **attaché** [at a ministry] → **Attachée 2** || **to attach** [to appoint] → **attachéieren 1** || **to attach**, **to fix** → **festmaachen** || **to seize**, **to attach** [as security] → **saiséieren 1** || **to attach**, **to couple** (up) → **ukrämpen** || **to couple**, **to attach** → **unhänken 1** || **to attach** [to an email] → **uspéngelen 2** || **accessory**, **attachment** → **Opsaz** || **seizure**, **attachment** [with legal authority] → **Saisie 1** || **attacker**, **assassin**, **would-be assassin** → **At-**

tentäter || **attacker**, assassin, would-be assassin [female] → **Attentäterin** || striker, **attacker**, forward → **Stiermer** || striker, **attacker**, forward [female] → **Stiermerin** || to **attack** [physically] → **aggresséieren 1** || to **attack** [verbally] → **aggresséieren 2** || to **attack** [foreign state] → **aggresséieren 3** || **attack**, assault [on a person] → **Aggressioun 1** || **attack** [assault] → **Attack 1** || **attack** [sport, military] → **Attack 2** || **attack** [criticism] → **Attack 3** || to **attack** [to assault] → **attackéieren 1** || to **attack**, to criticize → **attackéieren 2** || to **attack**, to tackle [a task] → **attackéieren 3** || to **attack** [in military action, in sport] → **attackéieren 4** || to **attack**, to lay into → **duergoen 3** [duergoen op] || to **attack** [to criticize] to pick on → **klappen 11** [klappen op] || **attack**, offensive → **Offensiv** || **attack** [in team sport] → **Stuerm 3** || to **attack** [to assault, to assail] → **ugräifen 1** || to **attack** [to criticize] → **ugräifen 2** || to **attack**, to corrode, to damage → **ugräifen 3** || to **attack** [physically] → **ugräifen 4** || **attack** [military] → **Ugrëff 1** || **attack** [criticism] → **Ugrëff 2** || to **attack**, to tackle [a task, a difficulty] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || (terrorist) **attack** → **Uschlag 1** || **attempt**, go [at a competition] → **Duerchgang 2** || **attempt**, try → **Essai 2** || **attempt**, approach [starting point] → **Usaz 2** || **attempt**, try → **Versuch 1** || **attendance fee** → **Jeton 2** || (cover) supervisor [in schools] guard, **attendant** [in a museum] → **Surveillant** || guard, caretaker, **attendant** → **Wärter** || **attendee**, participant → **Participant** || **attendee**, participant [female] → **Participante** || to **attend**, to participate in, to take part in → **matmaachen 1** || to **attend school** → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || to **attend to** → **nogoen 4** || ADD, attention deficit disorder → **ADS** || ADHD, attention deficit hyperactivity disorder → **ADHS** || attention [care] → **Opmierksamkeet 2** || attention [interest] → **Opmierksamkeet 3** || attention, consideration, affection → **Zouwendung** || attentions [gifts, gestures] → **Opmierksamkeet 4** || attentive, attentively → **andächtig 2** || attentive [with concentration] attentively → **opmierksam 1** || attentive [considerate] → **opmierksam 2** || attentive (to), caring (towards) → **besuergt 2** [besuergt (ëm)] || attentive, attentively → **andächtig 2** || attentive [with concentration] attentively → **opmierksam 1** || attentiveness [concentration] → **Opmierksamkeet 1** || **Attert** → **Atert** || to **attest**, to certify → **attestéieren** || then, at that time → **deemools** || at the age of → **mat 7** || at the back [at the rear end] on the back [on the reverse side] from the back [from behind] → **hannen 1** || in the back [in the rear] at the back [in the last part] → **hannen 2** || at the beginning → **ufangs** || at the beginning of → **ufangs** || at the bottom → **ënnen 2** || at the crack of dawn, at an unearthly hour → **Fréi** [an aller Fréi] → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || at the (front)door → **Dier 3** [op der Dier] || at the earliest → **fréistens** || at the end of [a period] → **ausgangs** || at the end of the day, in the end → **Endeffekt** [am Endeffekt] || after all, at the end of the day → **schlüsslech 1** || front, at the front → **viischt** || at the front, on the front → **vir 1** || at the front, in the front → **vir 2** || first, at the front → **virop 1** || at the last minute, to the last minute → **Stëppel** [op de leschte Stëppel] || at the latest → **spéitstens** || at the mercy of → **ausgeliiwert** || at present, at the moment → **därzäit** || at the moment → **zurzäit 2** || at the most → **goen 25** [wann et

gutt geet] → **héchstens** || on the starting blocks, at the ready → **Startlächer** [an de Startlächer] || as well as, at the same time → **an engems** || together, at the same time, simultaneously → **zesummen 2** || at the same time, both → **zugläich** || at the time → **Zäit 12** [déi Zäit] || at the top [at a higher level] up [upwards] → **uewen 1** || at the top [at the top end] → **uewen 2** || loft, attic → **Spächer** || attic stairs → **Spächertrap** || dormer window, attic window → **Mansardesfënster** || sometimes, at times → **alt 1** || at times → **zäitweis** || attire, finery → **Botz 2** || attitude, point of view → **Astelung 2** || attitude [behaviour] → **Attitüd** || spirit, mood, attitude → **Geescht 3** || attitude → **Haltung 2** || to lure, to attract → **lackelen** || to draw, to attract [to interest] → **unzéien 4** || to attract [to exert a physical force on] → **unzéien 5** || to draw, to attract → **zéien 8** || attraction [sight] → **Attraktioun 1** || attractive [appealing] → **attraktiv 1** || attractive [good-looking] attractively → **attraktiv 2** || attractive [good-looking] attractively → **attraktiv 2** || attractiveness → **Attraktivitéit** || to attribute to → **zourechnen** || atypical → **atypesch** → **ontypesch** || aubergine → **Aubergine** || auctioneer → **Ausriffer** || auctioneer [female] → **Ausrifferin** || auction → **Stee** || to auction, to put up for auction → **versteegen** || cheek, insolence, audacity → **Culot** || audience [formal interview] → **Audienz** || audience [spectators or listeners] → **Auditoire 1** || audio book → **Hörbuch** || audio file, audio clip → **Audio** || audio file, audio clip → **Audio** || (audio) mixing console, audio mixer → **Mëschpult** || audio tape, magnetic tape → **Tounband** || audiovisual → **audiovisuell** || audition [casting] → **Auditioun 1** || to sing [before a jury] to audition → **virfangen 2** || to audition → **virspillen 4** || to audition to dance → **virhanden 1** || auditorium, lecture hall → **Auditoire 2** || Audun-le-Tiche → **Däitsch-Oth** || August → **August** → **Karschnatz 3** || aunt → **Tatta** || to auscultate → **oflauschteren 1** || austere, stark, austere → **steril 4** || austere, stark, austere → **steril 4** || Australia → **Australien** || Australian dollar → **Australischen Dollar** || Australian → **australesch** → **Australier** || Australian [female] → **Australierin** || Austria → **Éisträich** || Austrian → **Éisträicher** || Austrian [female] → **Éisträicherin** || Austrian → **éisträichesch** || Autelbas → **Nidderälter** || Autelhaut → **Uewerälter** || authentication, certification → **Beglaubegung** || authentic, original → **authentesch** || authentic, genuine → **onverfälscht** || author [writer] → **Auteur 1** || author [drafter] → **Auteur 2** || author [initiator] → **Auteur 3** || author [of a crime] → **Auteur 4** || writer, author → **Schrëftsteller** || writer, author [female] → **Schrëftstellerin** || (female) author [writer] → **Autorin 1** || (female) author [drafter] → **Autorin 2** || (female) author [initiator] → **Autorin 3** || (female) author [of a crime] → **Autorin 4** || authorisation, proxy, power of attorney [power, right] → **Vollmacht 1** || authorisation, proxy, power of attorney [document] → **Vollmacht 2** || authoritarian, despotic → **autoritär 1** || authoritarian, strict, strictly → **autoritär 2** || (overly) strict, authoritarian, in an authoritarian way → **kamëss** || authority [administrative body] → **Autoritéit 1** || authority [jurisdiction] → **Autoritéit 2** || authority [dominance, position of power] → **Autoritéit 3** || authority [specialist, expert] → **Autoritéit 4** || expert, authority → **Capacitéit 3** || power, authority → **Gewalt 3** || authority [public au-

thority, institution) → **Instanz 1** || **authority** [specialist] → **Referenz 4** || **authorization**, permission → **Autorisation 1** || **authorization** [document] → **Autorisation 2** || **authorization**, power of attorney [permission] → **Ermächtigung 1** || **authorization**, power of attorney [document] → **Ermächtigung 2** || approval, permission, **authorization** → **Geneemegung 1** || **authorization** [empowerment] → **Habilitatioun 1** || licence, **authorization** → **Zouloossung 1** || **authorization**, licensing → **Zouloossung 3** || **authorized** → **berechtigt 2** || to **authorize** [to empower] → **autoriséieren 1** || to **authorize** [to approve] → **autoriséieren 2** || to empower, to **authorize** → **ermächtigen 1** || to approve, to permit, to **authorize** → **geneemegen** || to **authorize** [to empower] → **habilitéieren 1** || to **authorize** [a person] → **legitiméieren 2** || **autism** → **Autismus** || **autist** → **Autist** || **autist** [female] → **Autistin** || **autistic** [suffering from autism] → **autistesch 1** || **autistic** [characteristic of autism] → **autistesch 2** || **autobiography** → **Autobiografie** || **autograph album** [with poetry or sayings added by friends] → **Poesiealbum** || **autograph** → **Autogramm** || to sign, to **autograph** → **signéieren** || **autoimmune disease** → **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunkrankheit** || **autoimmune reaction** → **Autoimmunreaktioun** || to **automate** → **automatiséieren** || **automatic** [instinctive, involuntary] **automatically** → **automatesch 2** || unconscious [unintentional] **automatic** [instinctive] **automatically** → **onbewusst** || **automatic device**, **automatic mechanism** → **Automatik 2** || **automatic** [machine controlled] → **automatesch 1** || **automatic** [instinctive, involuntary] **automatically** → **automatesch 2** || **automatic** [as a matter of course] → **automatesch 3** || unconscious [unintentional] **automatic** [instinctive] **automatically** → **onbewusst** || **automatic gearbox** → **Automatik 1** || **automatic machine** → **Automat 1** || **automatic device**, **automatic mechanism** → **Automatik 2** || **automation** → **Automatiséierung** || car industry, **automotive industry** → **Automobilindustrie** || **autonomous**, independent, autonomously, independently → **autonom 1** || independent, **autonomous**, independently, autonomously → **eegestänneg** || **autonomous**, independent, **autonomously**, **independently** → **autonom 1** || **autonomy**, independence → **Autonomie 1** || **autonomy**, self-reliance → **Autonomie 2** || independence, **autonomy** → **Eegestännegkeet** → **Selbstännegkeet** || **autopsy**, post-mortem → **Autopsie** || **autopsy** → **Obduktioun** || to carry out a post-mortem (examination), to **autopsy** → **obduzéieren** || **autumnal atmosphere** → **Hierschatmosphär** || **autumn collection** → **Hierschkollektioun** || **autumn fair** → **Hierschtfoire** || **autumn** → **Hierscht** || **autumn half-term holiday** → **Allerhellegevakanz** || **autumn month** → **Hierschtmount** || **autumn storm** → **Hierschstuerm** || **Auxerois** [type of grape] → **Auxerrois 1** || **Auxerois** [wine] → **Auxerrois 2** || (glass of) **Auxerois** → **Auxerrois 3** || **auxiliary nurse**, assistant nurse [male] → **Aide-soignant** || **auxiliary nurse**, assistant nurse [female] → **Aide-soignante** || **auxiliary verb** → **Hëllefverb** || **availability** [of a person, of a thing] → **Disponibilitéit 1** || **availability** [of offers, of means] → **Disponibilitéit 2** || **available** → **disponibel** || free, available, vacant → **fräi 3** || **available** → **verfügbar** || **available**, at one's disposal → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || **avalanche** → **Lawin**

|| to **avenge** → **rächen 1** || alley, **avenue** → **Allee** || **avenue** [road] → **Avenue** || **average** → **duerchschnëtlech** || middling, passable, **average**, averagely, passably → **mëttelméisseg** || **average** [mean] → **Moyenne** || middling, passable, **average**, **averagely**, **passably** → **mëttelméisseg** || **aversion**, dislike → **Antipathie** || **aversion** → **Aversiou** || disgust, **aversion** → **Degout** || dislike, **aversion** → **Ofneigung** || **avian flu**, bird flu → **Vullegripp** || **avocado** → **Avocado** || to **avoid** → **auswäichen 2** || to sidestep, to **avoid** → **contournéieren 1** || to **avoid**, to sidestep → **ëmgoen** || to **avoid**, to evade [responsibility] → **entzëien 2** || to **avoid** [to prevent] → **evitéieren 1** || to **avoid** [to steer clear of] → **evitéieren 2** || to **avoid** → **meiden** || to **avoid**, to give up → **Säit 10** [op der Säit loossen] || to **avoid**, to prevent → **verhënnere** || to **avoid** [to prevent] → **vermeiden** || declared, **avowed** → **erkläert** || to **avow oneself** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || to contemplate, to **await** → **entgéintkucken** || **awake** → **wakereg 1** || to **award a prize**, to give an award → **priméieren 1** || prize-giving, **award ceremony** → **Präisverdeelung** || granting, **award** → **Attributioun 1** || to **award** [a prize] to hand out [to distribute] → **ausdeelen** || to **award** [a prize] → **auszeenechen 2** || distinction, **award** → **Auszeenechung** || **award**, presentation → **Verdeelung 3** || prize-giving, **awards ceremony** → **Präiswërrerechnung** || to allocate to, to **award to** → **verginn** || information campaign, **awareness campaign** → **Sensibiliséierungscampagne** || consciousness, **awareness** [recognition, understanding] → **Bewosstsinn 1** || **aware that** → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || **away**, gone → **fort 1** || **away game** → **Allersmatch** → **Auswärtssmatch** → **Auswärtsspill** → **Himatch** || **away team** → **Auswärtsekip** → **Visiteur 2** || **away team** [female] → **Visiteuse 2** || **a wealth of** → **Räichtum 3** [e Räichtum un] || **A-week** [in Luxembourgish schools] → **A-Woch** || cool, **awesome**, great → **gäil 3** || **aw** → **ojo** || dreadful, **awful**, dreadfully, awfully → **miserabel** || very, **awfully** → **ellen** || terribly, **awfully** → **sauméisseg** || a lot, **awfully** → **schéin 1** || **a while** → **Strapp 1** [e Strappl] → **Weil 1** [eng Weil] || **a whole lot of**, a number of → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] || teens, **awkward age** → **Lëmmelsjoren** || **awkward and spiteful** → **expresseg** || clumsy, **awkward**, clumsily → **flappseg** || clumsy, **awkward**, clumsily, awkwardly → **holpereg 2** || **awkward** [difficult] embarrassing → **onbequeem 2** || **awkward**, unpleasant → **onkamoud 2** || embarrassing, **awkward** → **peinlech** → **penibel 1** || **awkward**, stubborn, stubbornly → **verbruet** || **awning**, sunblind → **Markis** || porch, canopy, **awning** → **Virdaach** || **axe** → **Aaxt** || **axe handle** → **Aaxtestill** || **axis** → **Achs 2** || **axle** → **Achs 1** || Azerbaijan → Aserbaidjan || Azerbaijani → Aserbaidjaner || Azerbaijani [female] → Aserbaidjanerin || Azerbaijani → aserbaidjanesch || to bleat, to **baa** → **mäen** || to chatter, to **babble** → **babbelen** || chattering, babbling → **Gebbels** || **baby blues** → **Babyblues** || **baby** → **Bëbee** || **baby** [infant] → **Puppelchen** || **baby Jesus**, Christ child [symbolical figure] → **Chrëschtkëndchen 1** || **baby Jesus** [crib figurine] → **Chrëschtkëndchen 2** || **baby of the family** → **Naschtquakert** || **babysitter** → **Babysitter** || **babysitter** [female] → **Babysitterin** || children's language, **baby talk** → **Kannersprooch** || **baby year** [for pension cal-

culution) → **Babyjoer** || **bacalhau**, dried cod [food] → **Bacalhau** || **baccalaureate** → **Bac 1** → **Premièreexamen** || **Bache-Jang** → **Baache Jang** || diploma of higher education, **bachelor's degree**, master's degree → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **Bachelor**, **Bachelor's degree** → **Bachelor** || **bachelorette** → **Jonggesellin** || **bachelor** → **Jonggesell** || **Bachelor**, Bachelor's degree → **Bachelor** || **bacillus** → **Bazill** || **backache**, back pain → **Réckwéi** || **back and forth**, faff → **Gedeessesems** → **Gedéngels 1** || (constant) **back-and-forth writing** → **Geschreifs 3** || **back-breaking**, exhausting → **penibel 2** || to **backcomb** → **toupéieren** || to **backdate** [to write an earlier date] → **virdatéieren 2** || to **backdate** → **zeréckdatéieren** || **background**, **backdrop** → **Fong 5** || **back** → **Bockel 1** || **back** [returned] → **erëm 3** || **back** [far end] → **Fong 4** || to stand by, to **back** → **halen 21** [halen zu] || **back** [at the rear] hind → **hënnescht** || to share [responsibility] to **back** [a decision] → **matdroen** || **back** [part of the body] → **Réck 1** || **back** [rear] → **Réck 4** || **back** [of a chair] → **Réck 6** || **back** [of a page] verso → **Récksäit** || **reverse**, **back** [of a medal] → **Revers 2** || to **backfire** [to have serious consequences] → **erëmschloen 2** || **past**, **background** → **Antecedent 2** || **background**, **backdrop** → **Fong 5** || **background** [in the field of vision] → **Hannergrond 1** || **background** [circumstances] → **Hannergrond 2** || **background noise** → **Niewegeräisch** || **backhand** → **Revers 3** || support, **backing** → **Ënnerstützung** || to **back off from** → **ofrécken** [ofrécke vun] || **back of the hand**, dorsum of the hand → **Handréck** || occiput, **back of the head** → **Hannerkapp** || **back of the knee** → **Kneikaul** || nape, **back of the neck** → **Akaul** → **Laiskaul** || to **back out of** [a deal, a project] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **rucksack**, **backpack** → **Rucksak** || school bag, **backpack** → **Schoul-sak** || **backache**, **back pain** → **Réckwéi** || **back pass** → **Réckpass** || **back seat** → **Récksätz** || **back then**, in those days → **sengerzäit** || in those days, **back then** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **back to front** → **hannevir** || wrong [inappropriate] **back to front**, the wrong way around → **verkéiert** || **back tooth**, molar → **Bakzant** || **backwardness**, retardation [in development] → **Retard 2** || **backwards** → **hannen 3** [vun hannen no vir] || **backwards** [movement] → **hannerrécks 1** || **backwards** [in reverse] → **hannerrécks 2** || **backwards** [movement] → **hannerzeg 1** || **backwards** [in reverse] → **hannerzeg 2** || **backwards**, in reverse → **zeréckuetesch** || **backyard** → **Hannerhaff** || **bacon** → **Speck 1** || **bacterial**, by bacteria → **bakteriell** || **bacterium** → **Bakteerie** || **Badanstalt** [indoor swimming pool in Luxembourg city] → **Badanstalt** || halitosis, **bad breath** → **Mondgeroch** || **bad cold** → **Vreckecht** || **nightmare**, **bad dream** → **Albdram** → **Cauchemar** || **bad dream**, **nightmare** → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **bad** [unpleasant] badly → **béis 2** || ugly, **bad**, nasty, badly → **ellen 4** || off, **bad**, turned → **ëm 1** || rotten, **bad** → **faul 1** || **bad**, uneasy → **ongutt 1** || inconvenient, **bad** [ill-timed] → **onpassend 2** || **bad**, poor [substandard] badly → **schlecht 1** || **bad** [unpleasant, disagreeable] badly → **schlecht 2** || **bad** [adverse, unpleasant] badly → **schlecht 4** || **bad** [unsuitable, inconvenient] badly → **schlecht 5** || **bad**, wicked, badly → **schlecht 6** || **bad**, sick [nauseous] → **schlecht 7** || **bad** [unpleasant, disagreeable] → **schlëmm 2** ||

bad, nasty [person] → **schlëmm 3** || **bad** [unpleasant, disagreeable] → **schro 2** || **bad**, nasty [person] → **schro 3** || **bad**, serious, badly, seriously → **uerg 2** || **bad**, rotten [putrescent] → **verfault** || **badge** [ID] → **Badge 1** || **badge** [reward, honour] → **Badge 2** || **badge**, insignia → **Ofzechen 1** || **badger** → **Dachs** || **bad habit**, flaw, shortcoming → **Ondugend** || **bad luck** → **Pech** || **bad**, serious, **badly**, **seriously** → **uerg 2** || **bad** [unpleasant] **badly** → **béis 2** || ugly, **bad**, nasty, **badly** → **ellen 4** || **bad**, poor [substandard] **badly** → **schlecht 1** || **bad** [unpleasant, disagreeable] **badly** → **schlecht 2** || **bad** [adverse, unpleasant] **badly** → **schlecht 4** || **bad** [unsuitable, inconvenient] **badly** → **schlecht 5** || **bad**, wicked, **badly** → **schlecht 6** || **badminton** → **Badminton** → **Fiederball 1** || **bad mood**, the blues → **Flemm** → **Midderchen** || to slander, to **bad-mouth** → **beschäissen 2** || **bad pass** → **Feelpass** || **bad taste in the mouth** [bad feeling] → **Bäigeschmaach 2** || **bafling**, incomprehensible, incomprehensibly → **räätselhaft** || **bagatelle**, triviality → **Bagatell** || trifle, **bagatelle** → **Topegkeet 4** || **bag**, sachet → **Sachet** || to **bag**, to hang loosely → **schlabberen** || case, **bag**, etui → **Trousse** || **bag** [paper, plastic] → **Tut 1** || **bag**, packet [content] → **Tut 2** || **baggage**, luggage → **Bagage** || **baggy** [shapeless] → **latscheg 1** || **baggy**, loose-fitting → **schlabberig** || **Baghdad** → **Bagdad** || **bag of bones** → **Schankegestell** → **Schankeabbeler** || **bag of cement** → **Zementsak** || **bag of sweet treats** [for St Nicholas' Day] → **Titchen 2** || **bagpipe(s)** → **Duddelsak** || **bags** [under the eyes] → **Sak 3** || **baguette**, French stick → **Baguette 1** || **Bahamas** → **Bahamas** || **Bahamian** → **Bahamaer** || **Bahamian** [female] → **Bahamaerin** || **Bahamian** → **bahamaesch** || **bah** → **o mei 5** || **Bahrain** → **Bahrain** || **Bahraini** → **Bahrainer** || **Bahraini** [female] → **Bahrainerin** || **Bahraini** → **bahrainesch** || **bailiff** → **Dierwiechter** || **bailiff** [female] → **Dierwiechterin** || **bailiff** → **Huissier 1** || **Baillon's crake** → **Zwergrall** || to **bail out** [to rescue] → **erausrapen 2** || to **bail out** [to withdraw] → **ofsprangen 3** || to tease, to **bait** → **dierängel 2** || **baiting**, needling → **Gestéppels 2** || **baked egg custard** → **Flan** || to **bake** → **baken 1 2** || to fry, to roast, to **bake** → **broden 1** || to fry, to **bake** → **broden 2** || **baker's dozen** → **Bäckeschdosen** || **baker's paddle**, bread peel → **Broutschéiss** || nutritional yeast, **baker's yeast** → **Liewensmëttelhieff** || **baker** → **Bäcker** || **baker** [female] → **Bäckesch** || **bakery** → **Bäckerei** → **Bakstuff** || **Bakesmillen** → **Bakesmillen** || **baking powder** → **Backpulver** || **baking tin**, cake tin → **Kucheform** || cake tin, **baking tin** → **Kuchepan** || **baking tray** → **Blech 2** || **Baku** → **Baku** || **balaclava** → **Kagull** || **balalaika** → **Balalaika** || **balance beam** → **Balancéierbalken** → **Putter** || **balanced**, well-balanced → **ausgeglaich** || **balanced** → **equilibréiert** || **balance** [equivalence] → **Ausgläich 1** || to compensate, to **balance** → **ausgläichen 1** || to **balance** [to be equal] → **ausgläichen 2** || **balance** [equilibrium] → **Balance** || **balance**, sheet [result] → **Bilanz 1** || **balance** [equilibrium] → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || to **balance out** → **ophiewen 9** || **balance sheet**, financial statement → **Bilan 1** || adjustment, **balancing** [of results, of marks] → **Kompensation 2** || **balcony** [of a building] → **Balcon 1** || **balcony** [in a theatre] → **Balcon 2** || **baldachin** → **Himmel 3** || **bald head** → **Glatz** → **Plakkapp 1** || **baldy** → **Plakkapp 2** || **bale** → **Ball 2** || **bale** [of hay, of straw] → **Bott 2** ||

to **bale** [straw] to pack together → **pressen 3** || **ballad** [song] → **Ballad 1** || **ballad** [poem] → **Ballad 2** || **ballast** [weight] → **Ballast 1** || (railway) **ballast** → **Ballast 2** || **ballet** [dance] → **Ballet 1** || **ballet** [performance] → **Ballet 2** || **ballet school** [institution] → **Balletsschoul 1** || **ballet school** [building] → **Balletsschoul 2** || **ball**, dance → **Bal** || **ball** [for play and sport] → **Ball** || **ball** [round object] → **Bull 1** || **ball** [testicle] → **Jick 4** → **Klut** || sphere, **ball** → **Kugel 1** || **ball**, bullet → **Kugel 2** || **ball** [of wool] → **Plott** || **ball joint**, condyle [of the femur] → **Äppelchen 2** || **ball of the foot** → **Baler** || **balloon** → **Ballon 1** → **Loftball** → **Loftballon** || **ballot box** → **Urn 1** || **ballot**, voting slip → **Stëmmziedel** || **ballot paper**, vote → **Bulletin 3** || **ballot paper**, voting slip → **Walziedel** || **ball possession** → **Ballbesëtz** || **balls**, bollocks → **Sak 4** || **balls** [testicles] → **Wak 4** || **balsamic vinegar** → **Balsamicoesseg** || **balustrade** → **Balustrad** || **Bamako** → **Bamako** || **Bambësch** [forest in the north-west of Luxembourg City] → **Bambësch** || **bamboo** → **Bambus** || to twist around one's (little) finger, to **bamboozle** → **awëckelen 2** || **Bamertal** → **Bamerdall** || wham, **bam** → **batsch** → **batschdeg** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **Bamhaff** → **Bamhaff** || **banal** → **banal** || **banality**, generality → **Allgemengheet 2** || **banana** → **Banann** || **banana ice cream** → **Bananneglace** || **banana peel**, banana skin → **Bananneschuel** || **banana peel**, **banana skin** → **Bananneschuel** || **bandage** → **Bandage** || to **bandage** → **bannen 4** || **bandage**, dressing → **Verband 1** || to **bandage**, to blindfold → **verbannen 1** || **bandana** → **Bandana** || **Bandar Seri Begawan** → **Bandar Seri Begawan** || **band** [of musicians] → **Band** || **band** [village band, brass band] → **Fanfare** || **band**, group [of musicians] → **Museksgrupp** || **bandit** → **Bandit** || **bandit** [female] → **Bandittin** || burglar, **bandit**, gangster → **Brigang 1** || **bandstand** → **Kiosk 1** || **ban** [of participation] → **Spär 4** || **ban** [prohibition] → **Verbuert** || to **bang about**, to poke about → **ramoueren 1** || **banger** [old car] → **Kar 2** || boneshaker, **banger** → **Karetta** || **banger** [firework] → **Knuppert 2** || wham, **bang**, bump → **boufdeg** → **bumsdeg** || to **bang**, to beat → **fachen 3** || to go splat, to **bang** → **flätschen 1** || to **bang**, to hit → **haen 5** || to slam, to **bang** [a door] → **klaken 1** || to rattle, to **bang** → **klappen 7** || **bang** [noise] → **Knall 1** || to **bang** [to make a sudden loud noise] → **knuppen 1** || to **bang** [to strike] → **knuppen 2** || to **bang**, to bump [to hit] → **knuppen 4** || **bang** → **Knuppert 1** || **bang**, blow [to the body] bump [in a road] stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || to **bang**, to knock, to bump → **stoussen 9** || to lash out, to **bang** (down) → **schloen 10** || to slam (shut), to **bang** (shut) → **zougeheien 1** → **zouklaken** → **zouknuppen 1 2** → **zouschloen 2** || **banging**, tapping → **Geklapps** || **banging** [loud noise] → **Geknupps** || **Bangkok** → **Bangkok** || **Bangladesh** → **Bangladesch** || **Bangladeshi** → **Bangladescher** || **Bangladeshi** [female] → **Bangladescherin** || **Bangladeshi** → **Bangladeschesch** || to **bang one's head** → **tucken** || to **bang something**, to knock something, to bump something → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **Bangui** → **Bangui** || to exile, to **banish** → **verbannen** || **banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **bank account** → **Bankkont** || **bank card** → **Bankkaart** || **bank director** → **Bankdirekter** || **banker** → **Banker** || **banker** [female] → **Bankerin** || **banker** → **Banquier** || **bank** [financial insti-

tute] → **Bank 1** || **bank** [branch] → **Bank 2** || **bank**, embankment → **Rampli** || **bank**, shore → **Ufer** → **Uwänner 2** || **banking** → **Bankewiesen** || **banknote** → **Geldschäin** || **bank robber** → **Bankraiber** || **bank robbery** → **Bankiwwerfall** || **bankruptcy** → **Bankrott** → **Faillite** || **bankrupt** → **bankrott 1** || **bank secrecy** → **Bankgeheimnis** || **bank statement** → **Extrait 2** || **bank transfer** [payment] → **Iwwerweisung 1** || credit transfer, **bank transfer** → **Virement 1** || **bank transfer form**, credit transfer form → **Virement 2** || **bank vole** → **Rout Bëschmaus** || **banner** → **Banderole** → **Transparent** || **banneton** [bread proving basket] → **Kuerbel** || **ban on social contact** → **Kontaktspär** || **banquet** → **Banquet** || to joke, to **banter** → **gecksen** || joking, **banter** → **Gegecks** || **Banzelt** → **Banzelt** || **baptism certificate** → **Dafschäin** || **baptism**, christening → **Daf** → **Kanddaf** || to baptize → **deefen 1** || to baptize [to name] → **deefen 2** || **Barbadian** → **barbadesch** → **Barbadier** || **Barbadian** [female] → **Barbadierin** || **Barbados** → **Barbados** || **barbaric** → **barbaresch** || **Barbary falcon** → **Wüüstefallek** || **barbastelle** → **Mopsfliedermaus** || **barbecue chef**, grill master → **Grillmeeschter** || **barbecue**, BBQ [meal, party] → **Barbecue** || **barbecue** [cooking appliance] → **Grill 3** || **barbecue** [party] → **Grillfest** → **Grillparty** || **barbed**, caustic, cutting → **spatz 4** || **barbed wire** → **pickeg 2** [pickegen Drot] || **barbel** [animal] → **Baarf 1** || **barbel** [food] → **Baarf 2** || hairdresser, **barber** → **Coiffer** || hairdresser, **barber** [female] → **Coiffeuse** || **barb**, gibe, cutting remark → **Pick 2** || **barcode** → **Barcode** → **Code-barres** || **bare** → **blouss** || **bare**, brief [just under, no more than] → **knapp 2** || **bare**, naked [unclothed] → **plakeg 1** || **bare** [empty] → **plakeg 2** || **barefoot** → **buerbes** → **buerféiss** || **barely**, hardly [only just, almost not] → **knapps 1** || **barely**, hardly [only a short time before] → **knapps 3** || to **bar**, to exclude → **ausschlëissen 1** || **bar** [counter] → **Bar 1** || **bar** [nightclub] → **Bar 2** || **bar** [unit of pressure] → **Bar** || **bar**, ingot → **Barren 1** || refreshment kiosk, **bar** → **Buvette** || counter, **bar** → **Comptoir** || **bar** [high jump] → **Lat 2** || **bar** [of chocolate] → **Rëpp 2** → **Tablett 3** || **bar** [musical section] → **Takt 2** || pub, café, **bar** → **Wirtschaft** || **Bar** [association of lawyers] → **Barreau** || to bargain [to negotiate a price] → **erausschloen** || to haggle, to bargain → **handelen 4** || bargain price → **Spottpräis** || **bar-headed goose** → **Sträifegäns** || **barista** → **Barista** || **barista** [female] → **Barista** || **baritone** [voice] → **Bariton 1** || **baritone** [person] → **Bariton 2** || **baritone voice** [vocal range] → **Baritonstëmm 1** || **baritone voice** [score] → **Baritonstëmm 2** || **barium** [chemical element] → **Barium** || to **bark at**, to snap at → **ubaupsen** || to **bark at** [dog] → **ubillen** || **bark beetle** → **Borkenkäfer** || barman, **barkeeper** → **Barkeeper** || barmaid, **barkeeper** → **Barkeeperin** || to **bark** → **billen** || to rind, to **bark** [a tree] → **schlëissen 2** || to rind, to **bark** [to strip oak bark for tanning] → **schlëissen 3** || **bark** [of a tree] → **Schuel 5** || **barking** → **Gebills** || **barley** → **Geescht** || barmaid, **barkeeper** → **Barkeeperin** || **barman**, **barkeeper** → **Barkeeper** || nuts, **barmy**, nutty → **verréckt 2** || **barnacle goose** → **Nonnegäns** || **barn door** → **Scheierpaart** || **barn** → **Scheier** || cowshed, stable, **barn**, shed, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || **barn owl** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **barn roof** → **Scheierdaach** || **baroness** → **Baroness** || **baron** → **Baron** || **baroque** → **Barock**

→ **barock** || **barracks** → **Kasär** || **barred warbler** → **Gesträifte Graatsch** || **barrel, cask [container]** → **Faass 1** || **barrel, cask [contents]** → **Faass 2** || **barrel [of a gun]** → **Laf 3** || **barrel organ** → **Dréiuergel** || **infertile, barren [land]** → **onfruchtbar 1** || **infertility, barrenness [of land]** → **Onfruchtbarkeet 1** || **barricade, roadblock** → **Barrage 2** || **barricade** → **Barrikad** || **to barricade** → **verbarrikadéieren 1** || **to barricade oneself** → **verbarrikadéieren 2** || **to barricade oneself in** → **verschanzten** || **barrier [to prevent access]** → **Barriär 2** || **barrier [cultural, psychological obstacle]** → **Barriär 3** || **barrier** → **Clôture 3** || **barrier, roadblock** → **Ofspärung** || **barrier, gate** → **Spär 1** || **bar-tailed godwit** → **Pullschnepp** || **Basbellain** → **Kierchen** || **Bascharage** → **Nidderkäerjeng** || **Baschleiden** → **Baschelt** || **based on, by means of** → **unhand vun** || **based on trust, trustful, with full trust, confidently** → **vertrauensvoll** || **base, basis** → **Basis 1** || **base [of cake, of pastry]** → **Buedem 4** || **scale, base for allocation, scheme** → **Schlüssel 6** || **to base oneself on [to refer to]** → **baséieren 2** [sech baséieren op] || **to base on** → **stäipen 3** [stäipen op] || **basically, at bottom, as a matter of fact** → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || **basic, essential** → **grouss 7** || **primary, basic, primarily** → **primär** || **basic instinct, primary instinct** → **Urinstinkt** || **basic principle** → **Grondprinzip** || **basic reproduction number** → **Reproduktionswäert** → **Reproduktionszuel** || **basic right** → **Grondrecht** || **basic structure** → **Grondstruktur** || **basil** → **Basilikum** || **basilica** → **Basilika** || **basin** → **Bitchen 2** || **basin, washbasin** → **Lavabo** || **base, basis** → **Basis 1** || **foundation, basis** → **Grondlag** || **basketball [ball game]** → **Basket** → **Basketball 1** || **basketball [ball]** → **Basketball 2** || **basketball match** → **Basketmatch** || **basketball player** → **Basketballer** || **basketball player [female]** → **Basketballerin** || **basketball team** → **Basketsekkipp** || **basket [carried on the back]** → **Hatt** || **basket [container]** → **Kuerf 1** || **basket [for basketball]** → **Kuerf 4** || **basketful** → **Kuerf 2** || **basketmaker [female]** → **Kierfmechesch** || **Basotho, Mosotho** → **Lesother** || **Basotho, Mosotho [female]** → **Mesotherin** || **Basotho** → **lesothesch** || **bass clef, F clef** → **Fa-Schlüssel** || **bass drum** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **Basseterre** → **Basseterre** || **bass [voice]** → **Bass 2** || **bass [sound]** → **Bass 3** || **bass [person]** → **Bass 4** || **bass [guitar]** → **Bassgittar** || **bassist** → **Bassist** || **bassist [female]** → **Bassistin** || **bassoon** → **Fagott** → **Fuerzbengel** || **bass voice [vocal range]** → **Bassstëmm 1** || **bass voice [score]** → **Bassstëmm 2** || **bastard [unpleasant person]** → **Knaschtert 2** || **scumbag, bastard** → **Knaschtsak 1** || **bastard, sod** → **Sak 5** || **to baste, to tack** → **fooschen** || **to baste [a roast]** → **iwwergéissen** || **Bastendorf** → **Baastenduerf** || **bastion [part of a fortification]** → **Bastioun** || **Bastogne** → **Baaschtnech** || **bat [animal]** → **Flantermaus** → **Fliedermaus** || **club, racket, bat** → **Schläier** || **to bathe, to cleanse [a wound] to rinse [out] [clothes, a paintbrush]** → **auswäschen 1** || **to give a bath, to bathe** → **bueden 1** || **bath [for personal hygiene]** → **Bad** || **bath [tub]** → **Buedbieden** || **bath [tub]** → **Bieden 2** || **bathrobe, dressing gown** → **Buedmantel** || **bathroom door** → **Buedzëmmerdier** || **bathroom** → **Buedzëmmer** || **swimming pool, baths [establishment]** → **Schwämm 1** || **bath towel** → **Bueddusch** || **baton [used by a conductor]** → **Baguette 3** || con-

ductorship, **baton** → **Leedung 2** || **crazy ideas, bats in the belfry** → **Trick 3** || **battery** → **Akku** || **battery [electric]** → **Batterie 1** || **battery, range** → **Batterie 2** || **battery [military subunit]** → **Batterie 4** || **battle [fight]** → **Kampf** || **to fight, to battle [to strive]** → **kämpfen** || **to put up a good show, to battle** → **schloen 15** [sech ... schloen] || **battle [military]** → **Schluecht** || **battlefield** → **Schluuchfeld** || **battue** → **Klappjuegd** || **knick-knack, bauble** → **Topegkeet 3** || **baumkuchen, layer cake [baked on a spit]** → **Bamkuch** || **Bavigne** → **Béiwen** || **coarse, bawdy** → **defteg 2** || **to bawl, to yell** → **blären 2** || **to wail, to cry, to bawl** → **blären 3** || **bawling, yelling** → **Gebläers** || **to bawl out [to reprimand]** → **verhonznen 2** || **bay leaf** → **Lorberblat** || **bazaar [market]** → **Basar 1** || **bazaar [fund-raising sale]** → **Basar 2** || **barbecue, BBQ [meal, party]** → **Barbecue** || **to be ... ago** → **hier 2** [hier sinn] || **to be ... disposed, to be ... intended [towards someone]** → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || **to be ... disposed, to be ... intended [towards someone]** → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || **to be ... placed [financially]** → **stoen 19** [sech (es) ... stoen] || **to be ... placed financially** → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] || **to be -able, to ... well** → **loossen 9** [sech ... loossen] || **to be a match for, to be able to compete against** → **ukommen 5** [ukomme géint] || **to be capable of, to be able to, to be up to [doing something]** → **amstand** [amstand sinn zel] || **to be able to, to be capable of** → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] || **to be capable of, to be able to, to be up to [doing something]** → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || **can, could, to be able to** → **sollen 4** || **to be able to touch, to be able to reach** → **kommen 10** || **to be able to reach [to be able to grasp, to be able to touch]** → **reechen 2** [reechen (bis)] || **to be able to touch, to be able to reach** → **kommen 10** || **to be about [to concern] to be a question of** → **goen 24** [goen ëm] || **to deal with, to discuss, to be about** → **handelen 5** [handele vun] || **to be about to** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn zel] → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **to be absent, to be missing** → **feelen 1** || **to worsen, to be accentuated** → **accentuéieren 2** || **to intensify, to be accentuated** → **verstärken 4** || **to be acceptable** → **goen 12** || **beach** → **Plage** → **Strand** || **to be a swindler, to be a con artist** → **schwindelen** || **to be active, to act** → **operéieren 2** || **to be active [in production]** → **produzéieren 3** || **to be added, to join [a group]** → **bäikommen 1** || **bead [for a rosary, for a necklace]** → **Pärel 2** || **pearl, bead [of liquid]** → **Pärel 3** || **to pearl, to bead [to form droplets]** → **pärelen 1** || **to be hospitalized, to be admitted [to hospital]** → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || **to be taken in by, to be adopted [by stray animal]** → **zoulafen 1** || **to be feared, to be afraid** → **fäerten 2** || **to be scared, to be afraid** → **fäerten 3** || **to be after, to be eager to** → **beflass** [beflass sinn op] || **to be after [to chase]** → **hier 3** [hier sinn hanner] || **to be a good catch** → **Partie 5** [leng gutt Partie sinn] || **to be in front, to be ahead** → **viraus** [viraus sinn] || **to be aimed at** → **adresséieren 3** [sech adresséieren un] || **to be aimed at, to be concentrated on** → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || **to target, to be aimed at** → **cibléieren** || **to be ajar [door, window]** → **bäi 1** [bäi sinn] || **beaker, cup, container [for a sample]** → **Becher 1** || **beaker, cup [content]** → **Becher 2** || **beak, bill** → **Schniewel** || **to be on the ball, to be alert, to be on one's toes** →

Zack [op Zack sinn] || to **be alight**, to be burning → **un 2** [u sinn] || to be worn out, to **be all in** → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || to **be allotted to** → **entfalen 2** [entfalen op] || to **be all right**, to be passable → **goen 10** || to **be all right for**, to be easy for → **hunn 16** [gutt hunn] || to **be all the same** [of no consequence, of little account] → **egal** [egal sinn] || to **be alone** [to be lonely] → **eleng 2** [eleng sinn] || to **be alone**, to be by oneself → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bliewen] || to **be a match for**, to be able to compete against → **ukommen 5** [lukomme géint] || to belong to, to **be a member of** → **ugehéieren** || to **beam** [to transport] → **beamen 1** || **beam** [of timber, of metal] → **Dunn 1** || **beam**, plank → **Madrill** || **beam** [of light] → **Stral 1** || to **beam** [to smile] → **stralen 2** || girder, **beam** → **Träger 1** || to **be a must** → **Mussesaaach** [leng Mussesaach sinn] || **bean** [edible seed] → **Boun 2** || (green) **bean**, string bean [pod] → **Boun 1** || **bean goose** → **Mouergäns** || to take offence at, to **be annoyed at** → **veriwelen** || to be cross, to **be annoyed** → **béis 3** [béis sinn] || to **be annoyed**, to be irritated → **iergeren 2** || **bean soup** → **Bouneschlupp** || **beanstalk** → **Bounestaang** || cassoulet, **bean stew** → **Cassoulet** || to **be answerable to** → **ënnerstoen 1** || to worry, to **be anxious** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || to **be a pity**, to be a shame → **schued** [schued sinn] || to apply (to), to **be applicable (to)** → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || to **be appropriate**, to be fitting → **ubruecht** [ubruecht sinn] || to be about [to concern] to **be a question of** → **goen 24** [goen ëm] || **bearded reedling** → **Baartmees** || **beard** → **Baart 1** || to support, to **bear** [a weight] → **aushalen 2** || to endure, to suffer, to **bear** → **ausstoen 1** || to bring, to **bear**, to exert [pressure, authority] → **ausüben 2** || **bear** → **Bier** || to **bear** [a name] → **droen 5** || to **bear** [fruit] → **droen 6** || to persevere, to **bear** [to endure] → **duerchhalen 1** || to **bear** [to endure] → **erdroen** || to suffer, to **bear** [to tolerate] → **leiden 3** || to suffer, to **bear**, to endure → **matmaachen 3** || to stomach, to **bear**, to stand → **verdroen 1** || to (be able to) stand, (be able to) **bear** → **packen 2** || **bearing** [machine part] → **Lager 5** || **bearings** → **Orientatioun 2** || to **bear in mind**, to take into account → **bedenken 1** || to affect, to **bear on** → **tangéieren** || to **bear the strain** [material] → **duerhalen 2** || to be at sixes and sevens, to **be a shambles** → **drénner** [drénner an driwwer goen] || to **be ashamed** → **schummen** || to be a pity, to **be a shame** → **schued** [schued sinn] || creature, **beast** → **Véi 2** || mean, **beastly**, meanly → **hondsgemeng** || to **be astonished** → **stauen 2** || to be surprised, to **be astonished** → **wonneren 2** || to **be a swindler**, to be a con artist → **schwindelen** || to **be at a standstill** → **stoen 6** || to **be at crisis point**, to reach a crisis → **kriselen** || to **beat down** [a price] → **erofhandelen** || to **beat each other up** → **zerklappen** || to feel comfortable, to **be at ease** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **beater** [at hunts] → **Kläpper 3** || to **beat** [a carpet] to knock out [a pipe] → **ausklappen 1** || to tread out, to **beat** [a path] → **austrieden 3** || to smack, to spank, to **beat** → **beetschen 1** || to **beat**, to underbid, to undercut [a price] to **beat** [a record] → **ënnerbiden** || to bang, to **beat** → **fachen 3** || to **beat** [to shape iron] to break up [stone] to whisk, to beat [egg white] → **klappen 1 1** || to **beat** [a carpet] → **klappen 2** || to hammer, to **beat** [to defeat] → **klappen 5** || to

beat [to throb, to pound] → **klappen 8** || to **beat** [to mix] → **opklappen 2** || rhythm, **beat** → **Rhythmus 1** || **beat**, heartbeat → **Schlag 5** || to **beat** [time] to strike [clock] → **schloen 7** || to **beat** [to defeat] → **schloen 8** || to **beat** [heart, pulse] → **schloen 11** || to strike [lightning] to **beat** [rain] → **schloen 12** || rhythm, **beat**, tempo → **Takt 1** || to **beat**, to top → **toppen 1** || to smack, to spank, to **beat** → **versielen 1** || to strike [lightning] to **beat** (against) → **schloen 17** || to **beatify** → **séilegspriechen** || **beating**, thrashing → **Streech 1** || to **be at loggerheads** → **zerkrichen** || to **be at one's last gasp** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || to **be at one's wits' end** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || to put at risk, to **be at risk** → **gefäerden** || to **be at sixes and sevens**, to be a shambles → **drénner** [drénner an driwwer goen] || to **be at sixes and sevens** → **driwwer** [drénner an driwwer goen] || to **be attached to** [to be fond of] → **hänken 7** [hänken un] || to **be at the end of one's tether**, to be at the end of the line → **drun 5** [dru sinn] || to be at the end of one's tether, to **be at the end of the line** → **drun 5** [dru sinn] || to **be at the mercy of** → **ausliwweren 3** [ausgeliiwwert sinn] || to **beat to death** → **dout schloen** → **erschloen 1** || to **beat to**, to get there first → **zevirkommen** || to **beat up**, to cuff up → **beetschen 2** → **ersielen 2** → **vermiwwelen** || to **beat up** [to pummel] → **zurfachen** || to **beat up** → **zerschloen** || to **beat up** [to assault] → **zesummeschloen 1** || to **beat up**, to maul → **zourichten 1** || to **be at work** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **Beaufort-Château** → **Beeforter Schloss** || **Beaufort** → **Beefort** || (Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **beautician** → **Esthéticienne** || **beautiful**, beautifully → **schéin 1** || **beautiful**, generous, nice → **schéin 3** || **beautiful**, **beautifully** → **schéin 1** || to **beautify**, to embellish → **verschéineren 1** || **beauty criteria** → **Schéinheetskrittär** || **beauty** → **Ästheetik 2** || **beauty** [person] → **Beauté** || fine specimen, **beauty** → **Prachtstéck** || **beauty** [aesthetic quality] → **Schéinheet 1** || **beauty** [person] → **Schéinheet 2** || **beauty spot**, mole → **Schéinheetsfleck** || sights, **beauty spots** → **Schéinheet 3** || to **be available** [for a conversation, for a meeting] → **sprechen 3** [ze sprieche sinn] || **beaver**, European beaver → **Biber** || to **be (wide)awake** → **monter 2** [monter sinn] || to know (about), to be in the picture, to **be aware** (of) → **Bescheid 3** [Bescheid wëssen (iwwer)] || to **be aware of**, to be conscious of → **besënnen** [sech besënnen op] || to **be aware of** → **bewosst 2** [sech bewosst sinn] || to **be away**, to travel → **deplacéieren** || to **be back** [to have returned] → **zeréck 3** [zeréck sinn] || to **be bad**, to be serious → **wëll 3** [wëll sinn] || to **be bankrupt** → **krups 1** [krups sinn] || to **be barking up the wrong tree** → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || to **be based on** → **baséieren 1** [baséieren op] || to **be based on**, to rest on → **berouen 1** [berouen op] || to **be based on** → **stäipen 5** [sech stäipen op] || to **be behind**, to trail [in a match, in a ranking] → **zeréckleien 2** || to be good for, to **be beneficial for** → **profitéieren 2** || to come in useful to, to **be beneficial to** → **zegutkommen** || to **be beside oneself** → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || to **be beside oneself**, to (almost) die (of) → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || to **be blinded** (by) → **blann 2** [blann sinn (vun)] || to be stuck fast, to **be blocked** → **stiechen 5** [stieche bliewen] || to go on, to **be blown on** [to be spent on] → **dropgoen 2** || to

be bored → **emmerdéieren 2** → **langweilen 2** || to be born → **gebieren** [gebuer ginn] || to be botched, to be bungled → **murksen 2** || to be upset by, to be bothered by → **stéieren 4** [sech stéieren un] || to be brewing [to be developing] → **zesummebrauen 2** || to be brief → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || to be brief, to keep short → **kuerzfaassen** || to be botched, to be bungled → **murksen 2** || to be alright, to be burning → **un 2** [u sinn] || to be bust, to be fucked → **vreck-en 4** || to be just [doing] to be busy [doing] → **am-gaang 1** [amgaang sinn zel] || to be alone, to be by oneself → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || to be called [to be named] → **heeschen 1** || to be called [to be termed, to be described as] → **nennen 7** || to be called [to be named] → **schreiwen 8** || to be needed, to be called for → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || to be cancelled, not to take place → **ausfalen 2** || to be capable of anything → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || to be capable of, to be able to, to be up to [doing something] → **amstand** [amstand sinn zel] || to be able to, to be capable of → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] || to be capable of, to be able to, to be up to [doing something] → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || to be due to, to be caused by → **leien 10** [leien un] || in fact, because → **nämlech 1** || because, as → **well** || because of, on account of → **vun 7** [vun ... hier] || because of → **wéinst** || **béchamel** (sauce) → **Bechamel-szooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || to be characterized → **charakteriséieren 2** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Klein-macher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || to seethe with, to be chock-a-block with → **wimmelen** [wimmele vun] || **Bechstein's bat** → **Bechsteinfliedermaus** || to be deleted, to be chucked → **fléien 4** || **Beckerich** → **Biekerech** || to be closed [for business] → **zouhunn 2** || to be closed [to cease trading temporarily] → **zoumaachen 5** || to become accepted, to become customary → **abiergeren 3** || to come to terms with, to become acclimatized → **aliewen** || to convert (to), to become a convert (to) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || to come together, to become a couple → **kréien 12** || to become acquainted with → **Bekanntschaf 2** [Bekanntschaf maache mat] || to emerge, to become apparent → **weisen 12** || to become attached to [emotionally] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || to become bent [to become deformed] → **verdiebelen 2** || to swell, to puff up, to become bloated → **oplafen** || to become blocked up → **verstoppen 2** || to become unclear, to become blurred → **verschwammen** || to become blurred → **verwéschen 3** || to become marshy, to become boggy → **versuppen** || to become calcified, to become sclerosed → **verkalleken 2** || to become clear to [to realize] → **kloer 6** [kloer ginn] || to become congested → **stauen 2** || to become constipated → **verstoppen 3** || to become covered [with a coating] → **usetzen 10** || to become accepted, to become customary → **abiergeren 3** || to get dirty, to become dirty → **verknaschten 2** || to become discredited (in the eyes of), to appear unreliable (to) → **diskreditéieren 2** || to become distorted → **verzéien 2** || to be electric, to become electric [with static electricity] → **oplueden 4** || to become embittered → **verbatteren** || to become embroiled with, to become mixed up with → **aloossen 4** [sech aloosse mat] ||

to become entangled, to get caught → **verfänken** || to become entangled in [a situation] → **verstrécken** [sech verstrécken an] || to become entrenched, to become intransigent [attitude(s)] → **verhäerden** || to become established, to become generalized → **aräissen 2** || to become (over)excited, to get carried away → **eräiferen** || to die out, to become extinct → **ausstierwen** || to become [to start to be] → **ginn** || to suit, to become → **stoen 8** || to become established, to become generalized → **aräissen 2** || to ice up, to become icy → **veräisen** || to become impoverished → **veraarmen** || to become inflamed, to become infected → **entzündun** || to become infected [to become inflamed] → **infizéieren 3** || to become infected [to catch an infection] → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || to become inflamed, to become infected → **entzündun** || to become entrenched, to become intransigent [attitude(s)] → **verhäerden** || to become less swollen → **ofschwällen** || to become marshy, to become boggy → **versuppen** || to felt, to become matted → **verfilzen** || to join, to become member (of) → **bäitrieden** || to become member of → **affiliéieren** || to become embroiled with, to become mixed up with → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || to become more frequent → **heefen 1** || to become obsolete, to fall into disuse → **iwwerliewen 3** || to become obsolete, to become outdated → **vereezen** || to become obsolete, to become outdated → **vereezen** || to become overgrown → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || to become profitable → **rentabiliséieren 2** || to make up with, to become reconciled with → **duerkommen 2** [duerkommen op] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || to become calcified, to become sclerosed → **verkalleken 2** || to go gaga, to become senile → **verkennen** || to become shorter, to be reduced → **verkierzen 2** || to become soggy → **opweechen** || to stabilize, to become stabilized → **stabiliséieren 3** || to become suspicious → **stutzen 2** || to cramp, to become tense → **verkrampfen** || to become the downfall of → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || to fall under the statute of limitations, to become time-barred → **verjären** || to be fulfilled, to become true → **erfüllen 3** || to become unclear, to become blurred → **verschwammen** || to widen, to become wider → **auserneegoen 3** → **vuneneegoen 3** || to become worn, to wear out → **ofnotzen 2** || to become wrinkled → **ronschelen 3** || to be comfortable [shoes] → **Tratt 5** [le gudden Tratt hunn] || to be coming down with, to be sickening for → **brucken 4** [brucken un] || to happen [to be done] to be committed → **geschéien 2** || to be mastered, to be committed to memory → **sätzen 4** || to be completed, to be finalized → **perfekt 2** [perfekt sinn] || to take effect, to be compulsory → **gellen 2** || to be aimed at, to be concentrated on → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || to be confident → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || to be aware of, to be conscious of → **besénnen** [sech besénnen op] || to be considered as → **gellen 3** [gellen als] || to be on the move all the time, to be constantly on the go → **Rull 3** [op der Rull sinn] || to be contagious → **ustiechen 4** || to be convenient → **treffen 8** [sech gutt treffen] || to suit, to be convenient for → **passen 3** || to be convincing → **iwwerzeegen 3** || to be correct, to prove to be right → **zoutreffen 1** || to be crazy about → **flippen** [flip-

pen op] → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || to arise, to **be created**, to come into being → **entstoen** || to be due, to **be created** → **ufalen** || to **be cross**, to be annoyed → **béis 3** [béis sinn] || to **be curt** → **ugebonnen** [kuerz ugebonne sinn] || to **be customary**, to be expected → **ugeholl** [ugeholl sinn] || to **be customary** → **Usus** [Usus sinn] || urinal, **bed-bottle** → **Waasserfläsch 2** || bedding, **bedclothes** → **Gedecks** || **bedding** [bedclothes] → **Bettgedecks** || **bedding**, bedclothes → **Gedecks** || to **be dead** [to have died] → **dout** [dout sinn] || to be sorted, to **be dealt with** → **gebongt** [gebongt sinn] || to **be decided** [contest] → **entscheeden 5** || to **be defeated** [by a task] → **depasséieren 2** || to **be deleted**, to be chucked → **fléien 4** || to **be delighted**, to be pleased → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || to **be delirious** [from fever] → **fuebelen** || to **be dependent** (on) → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || to **be dependent on** → **halen 22** [halen un] || to **be dependent on** [to have to rely on] → **ugewisen** [uge-wise sinn op] || to **be deposited**, to settle [to sediment] → **oflageren** || to **be deposited**, to accumulate, to form a deposit → **ofsetzen 6** || to **be derailed** [train] → **entgleisen** || to put down, to **be derived from** → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || to descend, to **be descended from** → **ofstamen** [ofstame vun] || **bed** [of flowers, of vegetables] → **Beet** || **bed** [furniture] → **Bett 1** || **bed** [of a river] → **Bett 2** || **bed**, border [of flowers, of vegetables] → **Platebande** || to **be directed against** → **richten 11** [sech riichte géint] || to **be directed at**, to appeal to → **richten 10** [sech richten un] || to **be disgusted** (by) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || **bed linen** → **Bettgezei** || **bed sheets**, **bed linen** → **Bettwäsch** || to **be done**, to be proper → **gehéieren 5** || to befit, to **be done** [to be good form] → **passen 5** || to **be done in**, to be knackered → **japsen** [net méi kënne japsen] || to **be down** [after falling] → **ëmleien** || **bed rail** → **Bettschéier** || to **be draughty** → **zéien 14** || to get involved in, to **be drawn in**(to) → **aloossen 3** [sech aloossen op] || **bedridden** → **bettlägerig** || **bedroom door** → **Kummerdiir** || **bedroom** → **Kummer** → **Schlofkummer 1** → **Schlofzëmmer 1** || room, **bedroom** → **Zëmmer** || **bedroom suite** [furniture] → **Schlofkummer 2** → **Schlofzëmmer 2** || to ring out [shot] to **be dropped** [remark] → **falen 7** || **bed sheets**, **bed linen** → **Bettwäsch** || **bedside table** → **Nuetsdësch** || **bedspread** → **Bettspreet** || quilt, counterpane, **bedspread** → **Steppdecken** || slatted bed frame, **bed springs**, box springs → **Ressort** || to **be due**, to be created → **ufalen** || to **be due** [to impend] → **ustoen** || to **be due to**, to be caused by → **leien 10** [leien un] || to **be due to** [to be an entitlement] → **zoustoen 1** || to **be dying** → **leien 3** [um Stierwe leien] || to crave, to **be dying for** → **gladderer** [gladderer no] || to be obsessed with, to **be dying to** → **versieess** [versieess sinn op] || to be after, to **be eager to** → **beflass** [beflass sinn op] || to be all right for, to **be easy for** → **hunn 16** [gutt hunn] || **beech** → **Bich** → **bichen** || **beech marten** → **Steemarder** || **bee colony**, hive → **Beievollekk** || **beef à la mode**, pot roast → **Biwwelamoud** || **bee** → **Bei** || **beef bone** → **Rëndsschank** || **beef broth**, **beef stock** → **Rëndfleeschbriit** || **beef** → **Rëndfleesch** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [type of meat] → **Rëndsfilet 1** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [cut of meat] → **Rëndsfilet 2** || **beef goulash**, **beef stew** →

Rëndsgulasch || **beef liver** [organ] → **Rëndsliewer 1** || **beef liver** [food] → **Rëndsliewer 2** || **beef mince** → **Rëndsgehacktes** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **beef salad** → **Feierstengszalot** || **beef goulash**, **beef stew** → **Rëndsgulasch** || **beef broth**, **beef stock** → **Rëndfleeschbriit** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [type of meat] → **Rëndsfilet 1** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [cut of meat] → **Rëndsfilet 2** || **beehive** → **Beiebill** → **Beiestack** || **beekeeper** → **Beienziichter** || **beekeeper** [female] → **Beienziichterin** || **beekeeper** → **Imker** || **beekeeper** [female] → **Imkerin** || to **be electric**, to become electric [with static electricity] → **oplueden 4** || to **be eligible for** → **eligibel 2** [eligibel si fir] || to **be eliminated** [from a competition] → **ausscheeden 2** || to **be embarrassed**, to be in a predicament → **embêtéiert** [embêtéiert sinn] || to **be embarrassed** → **genéieren 1** || to **be embedded** [to get stuck] to be fixed [to remain] → **festsetzen 2** || to **be empty** [premises] → **eidel stoen** || to **be enough** → **duergoen 1** || to have a right to, to **be entitled to** → **Recht 4** [Recht hunn op] || to **be entitled to**, to have a right to → **zegutt** [zegutt hunn] || to **beep** → **piipen 2** || to **beep**, to hoot [one's horn] → **tuten 1** || **beeping** → **Gepiips 2** || **beeping**, honking, hooting → **Getuuts 1** || to **be equivalent to**, to match, to meet → **entspriechen** || **beer barrel** → **Béierfaass** || **beer batter** → **Béierdeeg** || **beer bottle** → **Béierfläsch** || **beer** [drink] → **Béier 1** || (glass of) **beer** → **Béier 2** || (bottle of) **beer** → **Béier 3** [(Fläsch) Béier] || **beer glass** → **Humpen 2** || **beer mat** → **Béierdeckel** || **beer mug**, tankard → **Klensch 2** || glass, **beer mug** → **Patt 1** || to **be established**, to be ready → **stoen 4** || **bee sting allergy**, bee venom allergy → **Beiegëftallergie** || **bee sting** → **Beiestach** || **beetle** → **Kiewerlek** || **beetroot** → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **bee sting allergy**, **bee venom allergy** → **Beiegëftallergie** || to be customary, to **be expected** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || to be supposed to, to **be expected to** → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || to get thrown out, to **be expelled** → **fléien 3** || to **be explained**, to explain itself → **erklären 3** || to **be exposed** [to come to light] → **opfléien 3** || to **be exposed to passive smoking** → **matfëmmen** || to **be extracted** [steam, smell] to drain [liquid] → **ofzéien 7** || to **be** [to be situated] to find oneself → **befannen 1** || to **be** [to be situated] → **drun 3** [dru sinn] || to **be** [for forming the passive voice] → **ginn** || to **be** [to feel (well)] to go [to turn out] → **goen 23** || to sit, to **be** [in a sitting position] → **sëtzen 1** || to **be** [to exist] → **sinn 1** || to **be** [in a certain condition] → **sinn 2** || to **be** [to have as characteristic] → **sinn 3** || to **be** [to be situated] → **sinn 4** || to **be** [from a certain time] → **sinn 6** || to **be**, to take place → **sinn 7** || to **be**, to equal → **sinn 8** || to **be**, to be made of → **sinn 9** [sinn aus] || to **be** [at a certain time] → **sinn 10** || to **be** → **sinn** || to **be**, to be sticking → **stiechen 4** || to **be** [to be situated] → **stoen 2** || to **be** [in a certain condition] → **stoen 3** || to **be** [to be written] → **stoen 5** || to stand [exchange rate, score] to **be** [forecast] → **stoen 17** || to look, to **be** [in a certain way] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || to **be** (at) [with an activity, in an evolution] → **drun 4** [dru sinn] || to **be familiar with**, to know one's way around [place] → **auskennen 1** || to know one's way around, to **be familiar with** [a place] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || to know, to **be familiar with**, to have knowledge of

→ **kennen 2** || to **be fast** [watch, clock] → **virgoen 4** || to **be feared**, to be afraid → **fäerten 2** || to **be fed up with**, to be sick of → **sat 2** [sat sinn] || to **be filling** [food] → **siedegen** || to be completed, to **be finalized** → **perfekt 2** [perfekt sinn] || to **be fine**, to work out → **goen 11** || to **be finished with** [to have completed] → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || to **be fired** [from a job] to be kicked out [of a school] to be sent outside [a classroom] → **erausfléien 2** || to be laid off, to **be fired** → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || to **be firm**, to be unquestionable → **feststoen 2** || to **be first**, to be in front → **vir 3** [vir sinn] || to **be fit**, to be done [to be good form] → **passen 5** || to be appropriate, to **be fitting** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || to **be fixated on** → **fixiéiert** [fixiéiert sinn op] || to be set, to **be fixed** [to be decided on] → **festleien** || to be embedded [to get stuck] to **be fixed** [to remain] → **festsetzen 2** || to be speechless, to **be flabbergasted** → **platt 3** [platt sinn] || to like, to **be fond of** → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] || to have feelings for, to **be fond of** → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || to love, to **be fond of** → **frou 3** [frou si mat] || to **be fond of** → **iwwereghunn 2** [leppes iwwereghu fir] || to like, to **be fond of** → **leiden 5** [gutt kënnen leiden] || to be mistaken about, to **be fooled by** → **versinn 3** [sech versinn hanner] || **before** → **bevir** → **ier** || **before** [temporally] → **virdrun 2** || **before** [an event, a time] → **virun 3** || first, **beforehand**, in advance → **Virfeld** [am Virfeld] || **before last**, penultimate → **virlescht** || to fade into oblivion, to **be forgotten** → **Vergieess** [an de Vergieess kommen / an de Vergieess geroden] || to occur, to **be found** → **virkommen 1** || to be released, to **be freed** → **fräikommen** || to **be free**, to have time off → **fräihunn** || to **be free**, to get time off → **fräikréien 2** || to **be from**, to come from [to be native of] → **sinn 5** || to freeze, to **be frosty** → **unzéien 7** || to be bust, to **be fucked** → **vrecken 4** || to **be fucked up** → **schäissen 3** [geschass sinn] || **befuddled**, mixed up → **dernieft 1** || to **be fulfilled**, to become true → **erfëllen 3** || to **be fulfilled**, to come true → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || to be reserved, to **be full** [hotel] → **beleëen 3** || to be stuffed full of ..., to **be full of ...** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || to **be full of cold** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || to **be full of**, to crawl with → **wibbelen 6** [wibbele vun] || to **be full of gloating** → **schlaudoen** || to be in good health, to **be fully fit** → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || to **be fuming**, to be livid → **gelueden** [geluede sinn] || to **be getting at** [to mean] → **erauswëllen 2** [erauswëllen op] || to **beg** [to implore] → **biedelen** || to **beg** [for food or money] → **heeschen 1** || to **beg** [to implore] → **heeschen 2** || to **beg for**, to scrounge → **fechten 2** || to **beg for** [food or money] → **heeschen 3** || **beggar** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **Beggen** → **Beggen** || to start, to **begin** → **demarréieren 3** → **ufänken 1** || to start, to **begin** [at a certain moment] → **ufänken 6** || to start, to **begin** [at a certain place] → **ufänken 7** || to start, to **begin** [at a certain moment] → **ugoen 6** || to start, to **begin** [at a certain place] → **ugoen 7** || to start, to **begin** → **ulafen 3** || to **begin** → **untrieden 1** || **beginner** → **Debutant 1** || **beginner** [female] → **Debutante 1** || **beginner** → **Ufänger** || start, **beginning** [moment] → **Ufank 1** || start, **beginning** [place] → **Ufank 2** || start of the school year, **beginning of term** → **Schoulufank** || to receive (as a present), to **be given a rise**

(in) → **bäikréien** || to get, to **be given** [as a present] → **kréien 2** || to **be going great guns**, to be in full swing → **am Jumm** [am Jumm sinn] || to be happening, to **be going on** → **lass 4** [lass sinn] || to **be good for**, to be beneficial for → **profitéieren 2** || to **be good form** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || to be nothing special, to **be good for nothing** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || to be worth something, to **be good for something** → **daachen** [leppes daachen] → **entdaachen** [leppes entdaachen] || to **be grown-up** → **maans** [maans sinn] || to **beguile** → **ëmgaachelen** || to **be had** → **bäilafen** || to **be hanging** [to be suspended] → **hänken 3** || to **be happening**, to be going on → **lass 4** [lass sinn] || to **be hard** (for) → **schwéierfalen** || to **be haunted** → **geeschteren 2** || to **behave badly** → **stellen 12** || to **behave**, to act → **ginn 10** || to **behave** → **opféieren 3** || to **behave**, to act → **verhalen 3** || to **behave** (oneself) → **behuelen** || to **behave improperly** → **derniewentbehuelen** || to act, to play, to **behave like** → **erausloossen 4** || to act like, to **behave like** → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || to **behave oneself** (well) → **schécken 3** || to treat, to **behave towards** → **verfuereen 4** [verfuere mat] || to **behave violently**, to drive recklessly → **raiberen** || **behaviour** → **Behuelen** || **behaviour**, conduct → **Optrieden** || conduct, **behaviour** → **Tenue 1** || **behaviour** → **Verhalen** || to **behead** → **käppen 1** || to **be heard**, to be questioned → **héieren** [gehéiert ginn] || to **be held back** (a school year) [due to one's date of birth] to miss the cut-off date [for a school year] → **verspillen 1** || to announce oneself, to **be heralded by** → **ukënnegen 3** || behindhand [behind schedule] **behind** [in a race] → **hannendran 1** || **behind** → **hannendrun** || **behind**, after → **hanner** || **behindhand** [behind schedule] **behind** [in a race] → **hannendran 1** || **behind one's back** [deceitfully] → **hannenerëm 2** || **behind the house** → **hannenaus 1** || to **be hit** [by an object, by a blow] → **ginn 5** || to miss, to **be homesick** (for) → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || to **be hospitalized**, to be admitted (to hospital) → **aliwweren** [an d'Spidol] ageliwwert ginn] || to **be hurled** → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || **Beidweiler** → **Beidler** || **beige** → **beige** || **Beiler** → **Beeler** || to **be imminent** → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || to **be in a ... mood** → **Sträif 3** [leng ... Sträif hunn] || to have a hard time, to **be in a bad position** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || to **be in a daze** → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || to **be in a fix** → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || to feel good, to **be in a good mood** → **drop 1** [gutt drop sinn] || to **be in agreement**, to come to an agreement → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || to **be in a huff** → **Liewerwurscht 2** [déi beleidegt Liewerwurscht spilen] || to sulk, to **be in a huff** → **motzen 1** || to **be in a huff with** → **motzen 2** [motze mat] || to be in the wrong place, to **be inappropriate** → **feel** [feel op der Plaz sinn] || to be embarrassed, to **be in a predicament** → **embêtiert** [embêtiert sinn] || to **be in a rage**, to be raging → **rosen 2** || to **be incapable of** → **incapabel 1** [incapabel sinn ze] → **mächteg 3** [net mächtig sinn ze] || to be unable to, to **be incapable of** → **onfäeg 1** [onfäeg sinn ze] || to be predisposed, to **be inclined** → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || to **be included** → **inkludieren** [inkludieren sinn] || to be unthinkable, to **be inconceivable** → **ausdenken 2** [net ausgedenke sinn] || to **be in conflict** (with), to be in dis-

agreement (with) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || to cry one's eyes out, to **be inconsolable** → **verrauen** || to be up against, to **be in contact with** [an obstacle] → **bäi 2** [bäi sinn] || to touch, to **be in contact with** → **uleien 2** [uleie widder] || to lead to a conclusion, to **be indicative of** → **schléissen 6** [schléisse loossen op] || to not give a toss about, to **be indifferent to** → **päifen 7** [päifen op] || to be in conflict (with), to **be in disagreement** (with) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || to **be in** [to be fashionable] → **in** [in sinn] || to **be in**, to join in, to take part → **mat 3** [mat sinn] || to **be inferior to** → **nostoen** [nostoen an] || to **be in flames**, to burn → **flamen** || to **be informed** (of), to be told (of) → **gewuer** [gewuer ginn] || to be first, to **be in front** → **vir 3** [vir sinn] || to **be in front**, to be ahead → **viraus** [viraus sinn] || to be going great guns, to **be in full swing** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **being excused** [exemption] → **Dispens** || **being**, creature → **Wiesen 3** || to **be in good hands** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || to **be in good health**, to be fully fit → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || to **be in good spirits** → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || to **be in harmony** (with) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || to be the wrong person, to **be in no position** → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || to **be in one's element** → **Element 3** [an sengem Element sinn] || to **be in one's rights** → **Recht 6** [am Recht sinn] || to **be in pain**, to have an ache, to hurt → **wéi 2** [wéi hunn] || to **be in progress**, to be on → **amgaang 2** [amgaang sinn] || to run, to **be in progress** → **lafen 7** || to be joined at the hip, to **be inseparable** → **zesammenhänken 2** || to **be inspired by** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || to **be in store**, to lie ahead → **bevirstoen** || to lie ahead, to **be in store** → **bléien 2** || to **be in store for** → **duerkommen 3** [duerkommen op] || to **be in store for** [to be coming in the future] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || to **be interested in** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || to **be in the end** → **sollen 7** || to **be in the front line** → **virbäi** [virbäi sinn] || to feel like, to **be in the mood for** → **Bock 6** [Bock hunn op] || to **be in the mood for**, to be in the mood to → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || to be in the mood for, to **be in the mood to** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || to know (about), to **be in the picture**, to be aware (of) → **Bescheed 3** [Bescheed wëssen (iwwer)] || to **be in the picture** (about), to put in the picture (about) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || to hinder, to **be in the way** → **hënnern 1** || to **be in the way** → **hënnern 3** || to **be in the wrong** → **Feeler 3** [am Feeler sinn] → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || to **be in the wrong place**, to be inappropriate → **feel** [feel op der Plaz sinn] || to like, to **be into** → **stoen 15** [stoen op] || to **be in touch**, to get in touch → **mucksen 1** || to **be involved**, to interfere → **matmëschen** || to be short-tempered, to **be irascible** → **hafteg** [hafteg sinn] || to be annoyed, to **be irritated** → **iergeren 2** || **Beiru** → **Beirut** || to be stuck, to **be jammed** → **klemmen** || to **be joined at the hip**, to be inseparable → **zesammenhänken 2** || to **be just** [doing] to be busy [doing] → **amgaang 1** [amgaang sinn] || to fancy, to **be keen on** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || to be fired [from a job] to **be kicked out** [of a school] to be sent outside [a classroom] → **erausfléien 2** || to **be kicked out**, to get the push → **flad-**

deren 3 || to freeze to death, to **be killed by frost** → **erfréieren** || to **be killed by frost** → **erkalen 3** || to die, to **be killed** → **ëmkommen** || to **be killed** → **leibleiwen** || to be shattered, to **be knackered** → **futti 3** [futti sinn] || to be shagged, to **be knackered** → **geriedert** [geriedert sinn] || to be done in, to **be knackered** → **japsen** [net méi kënne japsen] || to **be lacking**, to be wanting → **happeren 1** [happeren un] || to miss out on, to **be lacking** → **ofgoen 5** || to **be laid off**, to be fired → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || to **be laid up** [to be confined to bed] → **flaachleien** || **Belair** → **Be-lair** || **Belarus** → **Belarus** || **Belarus**, White Russia → **Wäissrusland** || **Belarusian** → **Belarus** → **belarusesch** || **Belarusian** [female] → **Belarussin** || **Belarusian** → **Wäissruss** → **wäissrussesch** || **Belarusian** [female] → **Wäissrussin** || later, **belated**, future, later, belatedly, afterwards → **nodréiglech** || to **be late** [in develop- ing] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || to emit, to **belch** [steam, smoke] → **ausstoussen 1** || to burp, to **belch** → **repsen** || burp, **belch** → **Repsert** || to **be left** (over) → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || to **be left out** → **ewecheleien 2** || to **be left over** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || to **be left to** → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || **Belenhaff** → **Beelen- haff** || **Belfast** → **Belfast** || **Belgian** → **Belsch** || **Bel- gian** [female] → **Belsch** || **Belgian** → **belsch** → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Belgium** → **Belsch** || **Belgrade** → **Bel- grad** || to be responsible for, to **be liable for** → **haften** [hafte fir] || **belief** [opinion, conviction] → **Glawen 1** || to **believe capable of** → **zoutrauen** || to **believe** [to ac- cept as true] → **gleewen 1** || to **believe** [to give cre- dence to] → **gleewen 2** || to think, to **believe** → **mengen 1** || to **believe in** → **gleewen 3** [gleewen un] || to be reduced to, to **be limited to** → **reduzéieren 5** || to **be linked** (to), to be related (to) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || to humiliate, to **belittle** → **erniddregen** || to heat up, to **be lively** → **hiergoen** [héich hiergoen] || to be fuming, to **be livid** → **gelue- den** [geluede sinn] || **Belizean** → **Belizer** || **Belizean** [female] → **Belizerin** || **Belizean** → **belizesch** || **Belize** → **Belize** || **bell** [metal instrument] → **Klack 1** || **bell** [device] → **Schell 2** || (little) **bell** → **Schell 1** || to guffaw, to **belly** → **Knall 2** [Knäll dinn] || articulated connec- tion section, **bellows** [of a bendy bus] → **Ziharmoni- ka 2** || whingeing, **bellyaching** → **Gemeckers** || **belly**, tummy → **Ränzelchen** || **Belmopan** → **Belmopan** || to **be loath to**, to be reluctant to → **widderstrieuwen** || to **be located** [in the future] → **hikommen 1** || to **belong** [to have one's right place] → **gehéieren 2** || to **belong**, to go [to be kept] → **higehéieren** || to go, to **belong** → **kommen 8** || things, **belongings** → **Affär 5** || to **belong to** [to be the property of] → **gehéieren 1** || to **belong to** [to be part of] → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || to **belong to**, to be a member of → **ugehéieren** || to match, to **belong together** → **zesummegehéieren** || to **be lost** [to disappear] → **verléieren 9** [verluer goen] || under, **below** [a place, an object] → **ënner 1** || un- der, **below** [a price, a temperature] → **ënner 2** || **below zero** → **Minus 2** [am Minus] || **belt** [clothing accesso- ry] → **Ceinture 1** || **belt** [in martial arts] → **Ceinture 3** || **belt** [clothing accessory] → **Rimm 1** || **belt** [drive belt] → **Rimm 2** || **belt**, stretch [of land] region → **Strech** || (seat) **belt** → **Ceinture 2** || (safety) **belt** → **Gurt** || **Bel- vaux** → **Bieles** || to **be mad at** → **sätzen 5** [et sätzen

hunn op) || to **be made for one another** → **bestëmmt 2** [lfrenee bestëmmt sinn] || to **be made of**, to consist of → **bestoen 3** [bestoen aus] || to be, to **be made of** → **sinn 9** [sinn aus] || to **be made up of**, to consist of → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || to **be mastered**, to be committed to memory → **sëtzen 4** || to be reflected, to **be mirrored** → **erëmspigelen 2** || to be reflected in, to **be mirrored in** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || to **be missed by** [to be longed for] → **feelen 2** || to be absent, to **be missing** → **feelen 1** || to **be missing** → **vermëssen 3** [vermësst ginn] || to **be mistaken about**, to be fooled by → **versinn 3** [sech versinn hanner] || to miscalculate, to **be mistaken** → **stoussen 8** || to **be mistaken** → **täuschen 3** || to **be mistaken**, to miscalculate → **verkalkuléieren** || to **be mistaken** → **verrechnen 3** || to **be modern**, to be trendy → **aktuell 2** [aktuell sinn] || to loosen up, to **be more extrovert**, to come out of one's shell → **erausgoen 6** [aus secherausgoen] || **bench** [seat] → **Bänk 1** || (substitutes') **bench** → **Ersatzbänk** || to **bend down**, to stoop → **bécken 2** || to **bend**, to bow [one's head] → **bécken 1** || to **bend** [to shape] → **béien 1** || to **bend** [to give] → **béien 2** || to **bend**, to curve → **diebelen 1** || **bend**, turn, corner [in a road] → **Kéier 1** → **Knécks 2** || to crease, to **bend** → **knécksen** || turn, **bend** → **Schleef 2** || to draw up, to **bend** [an arm, a leg] → **unzéien 1** || to **bend** [to twist] → **verbéien 1** || to **bend** [to become bent, to become twisted] → **verbéien 2** || to **bend** [to deform] → **verdiebelen 1** || to **bend**, to twist [to misrepresent] → **zurechtbéien** || to **bend over**, to double over → **diebelen 2** [sech diebele vun] || to roll up [trouser legs] to **bend up** → **eropdiebelen** || **bendy bus** → **Ziha** || to **be necessary** → **heeschen 6** [heeschen ze] → **opdrängen 3** || to **be needed**, to be called for → **gehéieren 4** [gehéieren zul] || **beneficial** → **profitabel 2** || **beneficiary** → **Beneficiaire** || **beneficiary** [female] → **Beneficiaire** || financial help, grant, allowance, **benefit** → **Allokatioun** || **benefit**, advantage [granted by an authority] → **Vergënschtegung** || **benefit**, allowance, grant [money] → **Zoulag** || to **benefit from** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **benefits for families** → **Familjenënnerstëtzung** || to **be next**, to be one's turn → **drun 1** [dru sinn] || **benign** [tumour] → **guttaarteg** || **Beninese** → **Beniner** || **Beninese** [female] → **Beninerin** || **Beninese** → **beninesch** || **Benin** → **Benin** || to **be nothing special**, to be good for nothing → **rar 2** [net vill Rares sinn] || to stand out, to **be noticeable** → **erauskommen 5** || crooked, **bent**, crookedly, stooped over → **kromm 1** || **bent**, gift → **Oder 3** || to **be obliged to**, to be supposed to → **censéiert** [censéiert sinn ze] || to **be obsessed with**, to be dying to → **versiess** [versiess sinn op] || to be outdated, to **be obsolete** → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || to **be obstinate** → **obstinéieren** || to **be off** (sick) → **ausfalen 5** || to **be off one's head** → **spannen 4** || to matter to, to **be of importance to** → **leien 8** [leppes leien un] || to **be of use** → **déngen 2** [leppes déngen] → **notzen 2** [leppes notzen] || to **be OK** [to be satisfactory, to be enough] → **gutt 7** [gutt sinn] || to **be on call** → **Bereetschaft 2** [a Bereetschaft sinn] || to **be on call**, to be on duty → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || to be on call, to **be on duty** → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || to **be on duty** [after hours] → **Gard 2** [Gard hunn] || to concern, to

be one's business → **ugoen 4** [leppes ugoen] || to **be one's turn**, to be seen → **drukommen** || to be next, to **be one's turn** → **drun 1** [dru sinn] || to **be one-eyed** [to be blind in one eye] → **schiel 1** [schiel sinn] || to be in progress, to **be on** → **amgang 2** [amgang sinn] || to **be** (switched)on, to burn → **brennen 7** || to **be on** [to be broadcast] → **kommen 11** || to be running, to **be on** [play, film, programme] → **lafen 6** || to **be on** [to have been placed] → **opleien 1** || to **be on**, to be turned on, to be switched on → **un 1** [u sinn] || to keep watch, to **be on guard** → **Wuecht** [Wuecht halen] || to be on the ball, to be alert, to **be on one's toes** → **Zack** [op Zack sinn] || to be signed off sick, to **be on sick leave** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäin sinn] || to **be on strike** [to be out of order] → **streiken 3** || to **be on the agenda** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || to **be on the ball**, to be alert, to be on one's toes → **Zack** [op Zack sinn] || to **be on the dole** → **stem-pelen 2** [stemepele goen] || to **be on the move all the time**, to be constantly on the go → **Rull 3** [op der Rull sinn] || to **be on the phone** (with) → **telefonéieren 1** [telefonéieren (mat)] || to be tight, to **be on the small side** [clothing] → **just 1** [just sinn] || to **be on the stove** [to be cooking] → **opstoen 4** || to **be on a good thing**, to have nothing to complain of → **fein 4** [fein eraus sinn] || to **be open** [for business] → **ophunn 3** || to **be open** [to be left open] → **opstoen 5** || to **be open** [to be possible] → **opstoen 7** || to **be open**, to be vacant → **opstoen 8** || to **be open to** [to be accessible to] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || to **be open to** [to be receptive to] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || to **be outdated**, to be obsolete → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || to **be out for**, to be out [to be intent on] → **aus 3** [aus sinn op] || to **be out of one's depth**, to be unable to keep up → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || to **be outraged** → **opbruecht** [opbruecht sinn] || to be pending, to **be outstanding** → **ausstoen 4** → **opstoen 6** || to be out for, to **be out to** [to be intent on] → **aus 3** [aus sinn op] || to **be overrun** → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || to cash, to **be paid** → **akasséieren** || to be all right, to **be passable** → **goen 10** || to **be passed on** [to be hereditary] → **verierwen 3** || to **be patient** → **gedéllegen** || to be punishable by, to **be penalized with** → **stoen 9** [stoen op] || to **be pending**, to be outstanding → **ausstoen 4** → **opstoen 6** || to be plastered, to **be pissed** → **sat 3** [sat sinn] || to suffer (from), to **be pitiable** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || to finish, to **be placed** [in a competition] → **klasséieren 5** || to **be placed** [to be ranked] → **placéieren 6** || to **be plagued by** [ill health] → **laboréieren** [laboréieren un] || to **be plastered**, to be pissed → **sat 3** [sat sinn] || to **be plastered**, to be sloshed → **schiel 4** [schiel sinn] || to be delighted, to **be pleased** → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || to **be pleased** → **freeën 1** || to **be pleased** (about) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || to **be pleased with oneself in**, to fancy oneself in → **gefalen 3** [sech gefalen an] || to **be predisposed**, to be inclined → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || to **be pregnant** [animal] → **droen 7** || to be ready, to **be prepared** → **bereet 2** [bereet sinn] || to **be present** [to be unavoidable] → **present 2** [present sinn] || to **be profitable** → **rechnen 8** → **ren-téieren 1** || to **be promoted** → **avancéieren** || to **be promoted** [sports team] → **opsteigen** || to be done, to

be proper → **gehéieren 5** || to be under conservation, to **be protected** → **Naturschutz 2** [ënner Naturschutz stoen] || to **be punishable by**, to be penalized with → **stoen 9** [stoen op] || to impose oneself, to **be pushy** → **opdrängen 2** || to leave, to **bequeath** → **hannerloossen 2** || to leave to, to **bequeath** → **verierwen 1** → **vermaachen 1** → **verschreien 3** || gift, **bequest** → **Schenkung** || legacy, **bequest** → **Vermächtnis** || to be heard, to **be questioned** → **héieren** [gehéiert ginn] || to be talk of, to **be question of** → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] **3** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || to **be quits** → **quitt** [quitt sinn] || to be in a rage, to **be raging** → **rosen 2** || **Berbourg** → **Berbuerg** || (Ferme de) **Berbourg** → **Berbuerg** || **Berchem** → **Bierchem** || **Berdorf** → **Bäerdref** || to **be ready**, to be willing → **bereet 1** [bereet sinn] || to **be ready**, to be prepared → **bereet 2** [bereet sinn] || to **be ready** [to be prepared, to be finished] → **prett 1** [prett sinn] || to **be ready** [to be willing] → **prett 2** [prett sinn] || to get ready, to **be ready** → **riichten 7** || to be established, to **be ready** → **stoen 4** || to **be ready for**, to expect → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || to brace oneself for, to **be ready for** → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || to agree to do, to **be ready for** → **hi-erginn 3** [sech hiergi fir] || to materialize, to **be realized** → **verwirklechen 2** || to be rescued, to **be recovered** → **biergen** [gebuerge ginn] || to become shorter, to **be reduced** → **verkieeren 2** || to **be reduced to**, to be limited to → **reduzieren 5** || to **be reflected**, to be mirrored → **erëmspigel 2** || to **be reflected** [to find expression] → **nidderschloen 3** || to **be reflected in**, to be mirrored in → **spigel 2** [sech spigel 2 an] || to be linked (to), to **be related** (to) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || to **be related to** → **Famill 3** [Famill si mat] || **Bereldange** → **Bäreldeing** || to **be released**, to be freed → **fräikommen** || to **be relegated** → **ofsteigen** || to deliver (from), to **be relieved** → **erlësen** [erlësen (vun)] || to be loath to, to **be reluctant** → **widderstrewen** || to **be removed** → **fortkommen 2** || to **be renovated** → **ëmbauen 2** || **Berenthal** → **Birendall** || to **be repeated** [to happen again] → **widderhuelen 6** || to **be rescued**, to be recovered → **biergen** [gebuerge ginn] || to **be reserved**, to be full [hotel] → **beleëen 3** || to **be responsible for**, to answer for → **astoen** [astoe fir] || to **be responsible for**, to be liable for → **haften** [hafte fir] || to **be responsible for** → **kënnen** [kënnen fir] || to make a pay-out, to pay for, to **be responsible for** → **opkommen 3** [opkomme fir] || **beret** → **Berri** || to retire, to **be retired** [from work] → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || to appear, to **be revealed** → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || to come alive (again), to **be revived** → **opliewen** || **bergamot** (orange) [citrus] → **Bergamott** || **Bergem** → **Biergem** || **Berg** → **Bierg** || **Berghaff** → **Bierghaff** || to **be rich in** → **räich 2** [räich sinn un] || to **be rid of** [to have freed oneself of] → **lass 5** [lass sinn] || to **be rid of** [to have sold] → **lass 6** [lass sinn] || to **be right** → **Recht 5** [Recht hunn] || to **be right** [to be correct] → **stëmmen 6** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerberg** || **berkelium** [chemical element] → **Berkelium** || **Berlé** → **Bärel** || **Berlin** → **Berlin** || **Bern** → **Bern** || **berries** → **Bier** || fruit, **berry** → **Kär 3** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **Bertrange** → **Bartreng** || to be said, to **be rumoured** → **heesch 5** || to say

[to spread a rumour about] to **be rumoured** → **monkelen** || to come down in the world, to go to seed, to **be run-down** → **erofkommen 3** || to **be running**, to be on [play, film, programme] → **lafen 6** || **beryllium** [chemical element] → **Beryllium** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || to **be said**, to be rumoured → **heesch 5** || should, to **be said** → **sollen 5** || to **be said to** → **nosoen 2** || to **be scarce** → **knapp 1** [knapp sinn] || to **be scared**, to be afraid → **fäerten 3** || to **be scared** → **grujelen 2** || to **be scared of**, to fear → **fäerten 1** || to **be seated** [for a meal] to sit down → **usetzen 11** || to **be seen**, to have one's turn [after waiting] → **bäikommen 2** || to be one's turn, to **be seen** → **drukomen** || to show one's face, to **be seen** → **weisen 10** || to shift for oneself, to **be self-reliant** → **gestalt 2** [op sech (selwer) gestalt sinn] || to **be sent flying** [in all directions] → **ewechfléien** || to be fired [from a job] to be kicked out [of a school] to **be sent outside** [a classroom] → **erausfléien 2** || to be bad, to **be serious** → **wëll 3** [wëll sinn] || to **be set**, to be fixed [to be decided on] → **festleien** || to **be set** [to be settled] → **feststoen 1** || to come on, to light up, to **be set off**, to start [engine] → **uogon 8** || to **be shagged**, to be knackered → **geriedert** [geriedert sinn] || to **be shaky in**, to be weak in → **happeren 2** || to **be shattered**, to be knackered → **futti 3** [futti sinn] || to **be short**, to be tight [a time limit, a deadline] → **just 2** [just sinn] || to **be shortlisted** [after a first selection] → **zeréckbehalen 1** || to **be short-tempered**, to be irascible → **hafteg** [hafteg sinn] || to **be shown** → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || to be coming down with, to **be sickening for** → **brucken 4** [brucken un] || to vomit, to **be sick** → **iw-erginn 3** → **iwverschëdden 2** || to **be sick of** → **leed 1** [leed sinn] || to be fed up with, to **be sick of** → **sat 2** [sat sinn] || next to, **beside** → **niewent 1** || **besides**, in addition to → **ausser 2** || **besides**, what's more → **ausserdeem** || **besides** → **niewent 3** || **besides**, what's more → **zudeem** || to **besiege** → **belagere** || to **be signed off sick**, to be on sick leave → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäin sinn] || to know, to **be skilled in** → **kennen 3** || to understand, to know, to **be skilled in** → **verstoen 7** || to **be slapdash**, to work sloppily, to act hastily → **rubbelen 2** || to be plastered, to **be sloshed** → **schiel 4** [schiel sinn] || to **be slow** [clock] → **nogoen 5** || to **be sold at auction** → **iwvergoen 4** || to regret, to **be sorry** → **déckdoen** → **leed 2** [leed sinn] → **leeddoen 2** || to **be sorted**, to be dealt with → **gebongt** [gebongt sinn] || to escape, to **be spared** → **entgoen 2** || to **be speechless**, to be flabbergasted → **platt 3** [platt sinn] || to **be squatting** → **huppen 2** || use-by date, **best-before date** → **Verfallsdatum** || ideal case, **best case scenario** → **Idealfall** || **best** → **bescht 1** || to be, to **be sticking** → **stiechen 4** || to **be stifled**, to go out [fire] → **erstécken 4** || to **be stingy** → **gäizen** || to **be stingy with**, to be tight with → **knécken 1** [knécke mat] || top pupil, **best in the class** [female] → **Klassebescht** || top pupil, **best in the class** → **Klassebeschten** || to **be stored together** → **zesummeleien 2** || to **be stormy**, to blow a gale → **stiermen 1** || to **bestow**, to hand out → **verdeelen 4** || **best possible**, in the best way possible → **beschtméiglech** || to **be stuck** [to be unable to leave, to be unable to move] → **festsetzen** || to **be stuck** [to be immobilized] → **hänken 4** || to **be stuck**, to be jammed → **klem-**

men || to be stuck fast, to be blocked → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || to be stuffed full of ..., to be full of ... → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || to be subject to, to be under the jurisdiction of → **ännerleien** || to be successful [in one's life] → **reusséieren 1** || to be suitable for, to suit → **eegnen** [sech eegne fir] || to be supplied with blood → **duerchbludden** [duerchblutt ginn] || to be obliged to, to be supposed to → **censéiert** [censéiert sinn ze] || to be supposed to, to be expected to → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || to be sure [to be convinced] → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || to be surprised [to be astonished] → **bekucken 3** || to be surprised, to be astonished → **wonneren 2** || to be on, to be turned on, to be switched on → **un 1** [u sinn] || to be taciturn, to be uncommunicative → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] || to fall [to be decided] → **to be taken** [decision] → **falen 5** || to fall for, to be taken in by [a trick] → **erafalen 3** [erafalen (op)] || to be taken in by, to be adopted by [stray animal] → **zoulafen 1** || to be taken in (by) [to be duped (by)] → **erantrëllen 2** [erantrëllen (op)] || to be taken on [to be employed] → **ukommen 3** || to be taken with, to admire → **ageholl** [ageholl si vun] || to be talk of, to be question of → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] || **Beta variant** [coronavirus] → **Beta-Variant** || to testify (to), to be testimony (to) → **zeien** [zeie vun] || **bet**, stake → **Asaz 4** || stake, **bet** → **Mise** || to bet, to guess → **tippen 6** [tippen op] || **bet** → **Wett 1** || to bet [to wager] → **wetten 1** || to bet [to be sure] → **wetten 2** || to be the final straw for → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || to be there, to participate → **derbäi** [derbäi sinn] || to be there [to be present] → **do 2** [do sinn] || to be there for [to be used for] → **do 3** [do si fir] || to be the wrong person, to be in no position → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || to be tight, to be on the small side [clothing] → **just 1** [just sinn] || to be short, to be tight [a time limit, a deadline] → **just 2** [just sinn] || to be tight-fitting → **uleien 1** || to be stingy with, to be tight with → **knécken 1** [knécke mat] || to be tipsy → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || to be tired of [to be fed up with] → **midd 2** [midd sinn] || to be to blame (for) [to be responsible for] → **schold 1** [schold sinn (un)] || to be to blame for [to be guilty of] → **schold 2** [schold sinn un] || to be informed (of), to be told (of) → **gewuer** [gewuer ginn] || to bet on [to trust in] → **tippen 5** [tippen op] || can't be bothered, to be too lazy → **Latz** [de Latz hunn] || to be too tight → **strämmen** || to be top-notch → **staark 10** [staark sinn] || to be to the taste of → **schmaachen 3** || to spread to, to be transmitted to → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || betrayal, treason → **Verrot** || to deceive, to betray → **bedreien 1** || to betray → **verroden 2** || to be modern, to be trendy → **aktuell 2** [aktuell sinn] || to be triggered (off) → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || engagement, betrothal → **Verlobung** || to be true [to be correct] → **wouer 1** [wouer sinn] || **Bettange-sur-Mess** → **Betteng op der Mess** || **Bettborn** → **Biebereg** || **Bettel** → **Böttel** || **Bettembourg** → **Beeteburg** || **Bettendorf** → **Bettenduerf** || **better** [of better quality, superior] better → **besser 1 1** || **better** [posh, upper-class] → **besser 2** || **better**, if possible → **léiwer 3** || to better, to improve → **opbesseren** || to be on, to be turned on, to be switched on → **un 1** [u sinn] || **between ... and** →

bis 2 || **between** [two reference points] → **tëschent 1** || **between** [in the midst of] → **tëschent 2** || **between** → **tëschent 3** || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || to be unable to stand, to be unable to bear → **ausstoen 2** [net kënnen ausstoen] || to be unable to believe one's eyes → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || to be unable to, to be incapable of → **onfäeg 1** [onfäeg sinn ze] || to be unable to find → **vermessen 2** || to be unable to get a word out → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || to be unable to get down [to be unable to eat] → **ewechbréngen** [net ewechbréngen] → **ewechkréien 3** [net ewechkréien] || to be out of one's depth, to be unable to keep up → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || to be unable to refrain from (doing) something → **verquessen 2** [sech eppes net kënnen verquessen] || to be unable to stand, to be unable to bear → **ausstoen 2** [net kënnen ausstoen] || to dislike, to be unable to stand → **brauchen 4** [net kënnen brauchen] || to be unable to stand, to dislike → **leiden 6** [net kënnen leiden] || to be undecided, to be uncertain → **zécken 2** || to be taciturn, to be uncommunicative → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] || to be unconscious → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || to be undecided → **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || to be undecided, to be uncertain → **zécken 2** || to be under conservation, to be protected → **Naturschutz 2** [änner Naturschutz stoen] || to be subject to, to be under the jurisdiction of → **ännerleien** || to be unemployed → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || to be unforgiving [to have fatal consequences] → **verzeien 3** [net verzeien] || to be firm, to be unquestionable → **feststoen 2** || to be unthinkable, to be inconceivable → **ausdenken 2** [net ausdenke sinn] || to be up against, to be in contact with [an obstacle] → **bäi 2** [bäi sinn] || to be up [to be out of bed] → **op 4** [op sinn] || to be upset by, to be bothered by → **stéieren 4** [sech stéieren un] || to be up to date [with one's work] → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || to be capable of, to be able to, to be up to [doing something] → **amstand** [amstand sinn ze] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || to be up to, to match up to → **wuessen 5** [gewuess sinn] || to be up to, to have a right to → **zoustoen 2** || to be up to it → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || to be up to something → **Schna 1** [leng am Schna hunn] || to be urgent → **presséieren 1** || **beurre manié** → **Mielbotter** || to help along, to be useful → **weiderbréngen** || to be open, to be vacant → **opstoen 8** || to be valid, to count → **gëllen 1** || to be valid → **gutt 10** [gutt sinn] || to be lacking, to be wanting → **happeren 1** [happeren un] || to beware (of), to watch out (for) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || to be shaky in, to be weak in → **happeren 2** || to know a lot about, to be well up on [a subject] → **auskennen 2** || **Bewick's swan** → **Zwergschwan** || confused, bewildered, confusedly → **doruechter 2** || to confuse, to bewilder → **duercherneemaachen 2** || to be ready, to be willing → **bereet 1** [bereet sinn] || to be willing to spend, to have a budget of → **aussetzen 4** || to bewitch, to charm → **begachelen** || to cast a spell over, to bewitch → **verhexen** || to bewitch [to cast a spell on] → **verwënschen 2** || to be worn out, to be all in → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || to be worried → **Leed 3** [am Leed sinn] || to be worthwhile, to be worth → **derwäert** [derwäert sinn] || to

be worth → **wäert** [wäert sinn] || to **be worth something**, to be good for something → **daachen** [leppes daachen] → **entdaachen** [leppes entdaachen] || to **be worthwhile**, to be worth → **derwäert** [derwäert sinn] || to **be worthwhile** → **lounen** → **rentéieren 2** || to **be worthy of** → **würdeg** [würdeg sinn] || to make a mistake, to be wrong → **ieren** || to be wrong → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || unparallelled, **beyond compare** → **sonnergläichen** || over, **beyond** → **iwwer 4** || **Beyren** → **Beyren** || **B**, ti, si [musical note] → **Si** || **Bhutanese** → **Bhutaner** || **Bhutanese** [female] → **Bhutanerin** || **Bhutanese** → **bhutanesch** || **Bhutan** → **Bhutan** || **biased** → **parteiesch** || **bib** [for a child] → **Sabbelduch** || **bible** [a bible, book] → **Bibel 2** || **Bible** [the Bible, Holy scripture] → **Bibel 1** || **biblical** → **bibelesch** || **bibliography** → **Bibliografie** || **biceps** → **Bizeps** || to squabble, to **bicker** → **zerkazen** || to squabble (with), to **bicker** (with) → **kazen** [kazen (mat)] || **bi-coloured white-toothed shrew** → **Feldspätzmaus** || **bicycle chain** → **Vëlosketten** || **bike**, **bicycle** → **Rad 2** → **Vëlo** || **bicycle kick** → **Fallrückziher** || **bicycle tyre** → **Vëlospneu** || **bidet** → **Bidet** || to **bid** [at an auction] → **bidden 2** || **bid**, contract → **Zouschlag 1** || to **bid on** [at an auction] → **steëen 2** [steëen op] || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || **Big Bang** → **Urnkall** || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || **big** [thick] fat [stout] → **déck 1** || **big** [notorious] → **déck 5** || **big**, large → **grouss 1** || **big** [tall] → **grouss 2** || **big** [elder] → **grouss 3** || **big**, grown-up → **grouss 4** || **big** [important] → **grouss 5** || **big** [enthusiastic] → **grouss 6** || heavy, **big**, violent, violently → **zolidd 3** || **bigger**, major [size, importance] → **gréisser** || **big mouth**, trap → **Schnabbel 1** || **Bigonville** → **Bungeref** || **Bigonville-Moulin** → **Bungeréffer Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kimm** || sanctimonious person, overpious person, **bigot** → **Paf 2** || **big pebble** → **Wak 1** || **big toe** → **Zéif 2** [Déck Zéif] || circus tent, **big top** → **Zirkuszelt** || **big wheel**, Ferris wheel → **Riserad** || **bike**, bicycle → **Rad 2** → **Vëlo** || **bike ride** → **Vëlostour** || **bikini** → **Bikini** || **bilateral**, bilaterally → **bilateral** || **bilateral**, bilaterally → **bilateral** || **Bildgeshaff** → **Bildgeshaff** || **bile** [secretion] → **Gal 1** || **biliary colic**, gallstone attack → **Galekris** || **biliary colic**, gallbladder attack → **Liewerkollik** || **bilingual** → **zweesproocheg** || poisonous green, **bilious green** → **gëftgréng** || advertisement, commercial, **billboard** → **Reklamm 1** || **bill**, invoice [charge] → **Facture 1** || **bill**, invoice [document] → **Facture 2** || **bill** [draft law] → **Gesetzesprojet** || **bill**, draft legislation → **Gesetzesvirlag** || proposed legislation, **bill**, draft proposal → **Gesetzesvirschlag** || **bill** [draft law] → **Projet de loi** || **bill**, invoice [money owed] → **Rechnung 2** || **bill**, invoice [document] → **Rechnung 3** || beak, **bill** → **Schniewel** || **Bill** → **Bill** || **billhook** → **Kromm** || **billiards** → **Billard 1** || **billiard table** → **Billard 2** → **Billardsdësch** || invoicing, **billing** → **Facturéierung** || **billionaire** → **Milliardär** || **billionaire** [female] → **Milliardärin** || milliard, **billion** → **Milliard** || camping pan, mess tin, **billy**(can) → **Gamell** || **billy goat** → **Geessebock** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || to **bind**, to tie together → **bannen 1** || to **bind**, to thicken → **bannen 2** || to **bind** [a book] → **bannen 3** || to **bind**, to thicken → **décksen** || cover, **binding** → **Aband** || **binding** [ski] → **Bindung 2** || **binding** → **verbindlech** || **bin**, dustbin → **Drecksemer** || wheelie bin, dustbin, rubbish bin, **bin** → **Dreckskëscht 2** → **Dreckskiwwel** || **bin**,

dustbin → **Kiwwel 2** || **bin** [rubbish bin] → **Poubelle 1** || **bin** [wheelie bin, dustbin] → **Poubelle 2** || (rubbish) **bin** → **Dreckskëscht 1** || **binge watching** → **Bingewatching** || **bin liner** → **Dreckstut** || **binman**, dustman → **Drecksmännchen** || **binoculars** → **Spektiv** || non-identical, dizygotic, **binovular** → **zweeeeëg** || **Binsfeld** → **Bënzelt** || **Binzath** → **Bënzert** || **biochemical** → **biocheemesch** || **biogas** → **Biogas** || **biographical** → **biografesch** || **biography** [book] → **Biografie** || **biological** [relating to biology] → **biologesch 1** || **biological**, natural [not adoptive] → **biologesch 2** || **biological** [weapon] → **biologesch 5** || **biology class**, biology lesson → **Biologiescours** || **biology** → **Biologie** || biology class, **biology lesson** → **Biologiescours** || **biometric** → **biometresch** || **biopsy** → **Biopsie** || **biotope** → **Biotop** || habitat, **biotope** → **Liewensraum** || **BiPAP machine** → **Bipap-Maschinn** || **birch** → **Bierk** || **birch**(wood) → **Bierkenholz** || **bird's eye view** → **Vulleperspektiv** || **birdcage** → **Vullekäfeg** || **bird call** → **Vullestëmm** || **bird**, chick [young woman] → **Dickelchen 2** || **bird** [young woman] → **Gaus** → **Moss** || chick, **bird** [girl] → **Schécks** || **bird** [animal] → **Vull 1** || avian flu, **bird flu** → **Vullegripp** || **bird house** → **Vullenhaischen** || **bird of prey** → **Gräifvull** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || (ballpoint) pen, **biro** → **Bic** || **birth certificate** → **Gebuertsschäin** || contraception, **birth control** → **Verhütung** || contraceptive, **birth control** (method) → **Verhütungsmittel** || **birthdate**, date of birth → **Geburtsdatum** || **birthday boy**, birthday girl → **Geburtsdagskand** || **birthday cake** → **Geburtsdagskuch** || **birthday card** → **Geburtsdagskaart** || **birthday**, saint's day → **Dag 5** || **birthday** [anniversary of one's birth] → **Geburtsdag 1** || **birthday** (party) → **Geburtsdag 2** || birthday boy, birthday girl → **Geburtsdagskand** || birthday party → **Geburtsdagsfeier** → **Geburtsdagsparty** || **birth** [beginning of life] → **Gebuert 1** || **birth** [delivery] → **Gebuert 2** || liver spot, age spot, **birth mark** → **Pigmentfleck** || **birthplace** [house] → **Geburtsshaus** || **birthplace**, place of birth → **Geburtsplaz** || **birthplace** → **Geburtsuert** || year of birth, **birth year** → **Geburtsjoer** || **Birtrange** → **Biertreng** || **biscuit** → **Biscuit 2** → **Kichelchen** || **biscuit tin** → **Kichelcherkëscht** || **Bishkek** → **Bischkek** || **bishop's palace** → **Bistum 2** || **bishop** → **Bëschof** || **bishop** [chess piece] → **Leefer 2** || **bismuth** [chemical element] → **Wismut** || **Bissau** → **Bissau** || **Bissen** → **Biissen** || **Bissen-Moulin** → **Biisser Millen** || **bistro table** → **Bistrosdësch** || **Bitburg** → **Bieberech** || gradually, **bit by bit** → **lues 3** [lues a lues] || **bitch** [unpleasant woman] → **Garce** || **bitch** [shrew, vixen] → **Louder 2** || **bitch** [unpleasant woman] → **Zatz 1** || to speak ill (of), to **bitch** (about) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || to **bite down** [to press the teeth together] → **zoubäissen 2** || to **bite** [to injure] → **bäissen 1** || to **bite** [to sink one's teeth in something] to clamp one's teeth together → **bäissen 4** || **bite** [wound] → **Bëss** || **bite** [quick snack] titbit → **Maufel** || **bite** [fishing] → **Touche 3** || to **bite** [to injure] → **zerbäissen 2** || to **bite**, to chew → **zerknaen** || to **bite** [to snap] → **zoubäissen 1** || to **bite** (on the bait) [fish] → **ubäissen 2** || to **bite** (all over), to sting (all over) [insects] → **zerpicken** || to **bite into**, to take a bite out of → **ubäissen 1** || to **bite off** → **erofbäissen** → **ofbäissen** || to **bite oneself** → **bäissen 3** || to **bite open**,

to crack with one's teeth → **opbäissen** || **bite-sized** → **mondgerecht** || to bite something back, to stifle something → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || to bite through → **duerchbäissen** || **bit** [of key] → **Baart 3** || **bit** [for a horse] → **Gebëss 3** || thing, bit [girl, young woman] → **Stéck 10** || (drill) **bit** → **Buer** || biting, caustic → **bësseg 2** || sharp, biting [wind] → **schaarf 8** || bogey, **bit of snot** → **Koz** || **bitter** [taste] → **batter 1** || **bitter** [painful, hard] → **batter 2** || hard, **bitter** [painful, difficult] hard → **sauer 5** || **bitterly** → **batter** → **Bivange** → **Béiweng** || **Bivels** → **Biwels** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesch** || strange, **bizarre** → **abenteuerlech 2** || **bizarre**, ludicrous → **skuril** || weird, bizzare, **bizarrely** → **bizarre** || weird, **bizzare**, **bizarrely** → **bizarre** || **blabbering**, **rabbiting** → **Gebraddels** || **blabbering**, **prattle** → **Gespruddels 3** → **Getuddels 2** || **telltale**, **blabbermouth** → **Klaatsch 2** || to **blab** [to tell tales] → **klaatschen 1** || to **blab** → **quatschen 2** || to **blab** [a secret] → **verflappen** → **verplapperen** || **black and white** [colours] → **schwarzwäiss 1** || **black-and-white** [in greyscale] → **schwarzwäiss 2** || **blackberries** [fruits] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **blackberry** [fruit] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **blackbird** → **Märel** || **blackboard**, **noticeboard** → **Briet 2** [Schwarzriet] || **blackboard** → **Tafel** || **black-crowned night heron** → **Nuetsreeër** || **blackcurrant** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || **blackcurrant jam** → **Cassisgebeess** || **blackcurrant jelly** → **Cassisjelli** || **blackcurrant liqueur** → **Cassis 2** || **blackcurrants** → **Cassis 1** || to **blacken** [to make black] → **schwäerzen** || **black eye** → **A 2** [blot A] || **black** [colour] → **schwarz 1** || **black**, dark [skin colour] → **schwarz 2** || **black**, dark [pessimistic, dismal] **blackly** → **schwarz 3** || **black** [undeclared, illegal] **illegally**, **black** → **schwarz 4** || **black grouse** → **Bierkhong** || **black-headed yellow wagtail** → **Balkanpanewippchen** || **black ice** → **Glatäis** || **black kite** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **blackleg**, **scab**, **strike-breaker** → **Streikbrecher** || **black-legged kittiwake** → **Dräzéiméiw** || **black**, dark [pessimistic, dismal] **blackly** → **schwarz 3** || **blackmailer** → **Erpresser** || **black-mailer** [female] → **Erpresserin** || **blackmail** → **Chantage** || to **blackmail** → **erpressen** || **blackmail** → **Erpressung** || **black market** → **Schwarzmaart** || **black-necked grebe** → **Schwarzhalddaucher** || **black pudding** → **Träip 2** || **black rat** → **Hausrat** || **black redstart** → **Hausroutschwanz** || **black salsify** → **Salsifi 2** → **Schwarzwuerzel** || **black scoter** → **Schwarz Mierint** || **black-shouldered kite** → **Wäisse Milan** || **blacksmith** → **Houfshnadd** → **Schnadd** || **black stork** → **Schwarze Storch** || **black swan** → **Schwarze Schwan** || **black-tailed godwit** → **Wiseschnep** || **black tern** → **Schwarz Séischmewel** || **black-throated loon** → **Arkteschen Daucher** || **black woodpecker** → **Schwarze Spiecht** || **bladder cancer** → **Blasekriibs** || **bladder** → **Blos 1** || **blade** [of a saw] → **Blat 4** || **blade** [cutting edge of a tool, cutting part of a machine] → **Messer 2** || (cutting) edge, **blade** → **Schneid** || **blade of grass** → **Grashalle** || to **blame**, to reproach → **duergeheien** || **blancmange**, (cold) **custard** → **Pudding** || tasteless, **bland** → **fad 1** || **blanket** [bedclothes] → **Decken** || glassy, **blank** → **glaseg** || **blank** [police record, criminal record] → **vierge** ||

Blaschette → **Blaaschent** || **blasé** → **blaséiert** || to **blast away** → **ewechsprengen** || **blast furnace** → **Héichuewen** || to **blast off** [to break apart] → **lasssprengen** || **blaze** [mark] → **Bless** || fire, **blaze** → **Brand** || **blazer** → **Blazer** || jacket, **blazer** → **Paltong** || **blazing sun** → **prall 1** [prall Sonn] || to **bleach** → **bleechen** || raw, **bleak** [climate, landscape] → **rau 2** || to **bleat**, to baa → **mäen** || to **bleat** [goat] → **meckeren 1** || to **bleat**, to grumble → **meckeren 2** || to lose colour, to **bleed colour** → **offerwen 1** || to **bleed** [to lose blood] → **bludden** || to **bleed** [to release fluid or gas] → **entlëften** → **purgen 2** || bloody, **bleeding** → **bluddeg 1** || **bleeding**, haemorrhage → **Bluddung** || to **bleed to death** → **verbludden 1 2** || **Bleesbrück** → **Bleesbréck** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || **blender**, mixer → **Mixer** || to **blend**, to mix → **verméschen 3** || to **blend** (with) [wine, spirits] → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || to turn into, to **blend into**, to melt into → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || to **blend in with**, to mingle with → **méschen 2** [sech mëschen ënner] || **blend of tea** → **Téimëschung** || to **bless** → **seenen** || **blessing** [benediction] → **Seegen** || to **blight**, to louse up → **verhonzen 1** || dead drunk, **blind drunk** → **doudvoll** || **blind drunk**, sloshed → **stacksat** || **blind** [unable to see] → **blann 1** || **blind** [for a window] → **Jalousie** || **blind**, concealed [not offering a clear view] → **oniwwersichtlech 1** || **blind** → **Store** || to dazzle, to **blind** → **verblenden** || to bandage, to **blindfold** → **verbannen 1** || **blindly** → **blanemännches** || **blind spot** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || nerd, **blinkered specialist** → **Fachidiot** || **blinker** [for a horse] → **Scheiklapp** || to **blink**, to flash → **blénken 1** || to **blink** [one's eyes] → **blénzelen** [mat den Aen] **blénzelen** || to **blink** → **flackeren 2** [mat den Ae flackeren] || **bliss**, happiness → **Gléckséilegkeet** || **bliss** → **Séilegkeet** || **blissful**, delighted, delightedly → **gléckséileg** || overjoyed, **blissful**, **blissfully** → **séileg 1** || overjoyed, **blissful**, **blissfully** → **séileg 1** || **blister** → **Bloder** || **blister** [caused by pinching] **blood blister** → **Quëtschbloder** || snowstorm, **blizzard** → **Schnéistuerm** || kipper, **bloater** → **Béckerlek** || **blockage** (of earwax) → **Stopp 2** || full of cold, **blocked up** → **verschnappt** || **block** [of wood, of stone] → **Block 1** || **block** [of houses] → **Block 2** || to **block** [to obstruct] → **blockéieren 1** || to **block** [to immobilize] → **blockéieren 2** || **slat** [of a fence] **block** [of parquet flooring] → **Lat 1** || to **block** [to refuse] → **ofblocken** || to close, to **block** [a road, access] → **spären 1** || **block** [of houses] → **Stack 2** || to **block** [with a construction] → **verbauen 2** || to **block** → **verspären** || **block** [of buildings] → **Wunnblock** || to hold closed, to **block** → **zouhalen 2** || to close off, to **block** [to make impassable, to prevent access to] → **zoumaachen 3** || to **block** [to obstruct] → **zousetzen 1** || to **block**, to obstruct → **zoustellen 1** || numpty, **blockhead** → **Blëll 2** || idiot, fool, **blockhead** → **Dabo** || fool, **blockhead** → **Dräibiz** → **Eefalt 1** → **Hauli** || stupid idiot, **blockhead** → **Hornochs** || **blockhead** → **Intebinnes** || numpty, **blockhead** → **Klunni** || fool, **blockhead** → **Topert** || idiot, fool, **blockhead** → **Vullemätti** || **block of flats**, apartment building → **Appartementshaus** || **block of flats**, apartment block → **Residence** || to **block up** → **verstoppen 1** || **Bloëbiery** → **Bloëbiery** || **bloke**, fellow → **Borscht** || fellow, **bloke**

→ **Brudder 3** || **bloke**, guy, fellow → **Kärel** || **bloke** → **Maanskärel** || **bloke**, guy → **Typ 3** || **blond** → **blond** || blister [caused by pinching] **blood blister** → **Quëtschbloder** || leukaemia, **blood cancer** → **Bluttkriibs** || **blood circulation** → **Bluttkreeslaf** → **Bluttzirkulatioun** → **Duerchbludding** || **blood count** → **Bluttwäert** || **blood donation** → **Bluttspend** || **blood** → **Blutt 1** || **blood group**, blood type → **Bluttgrupp** || **blood loss** → **Bluttverloscht** || **blood plasma** → **Bluttplasma** || sepsis, **blood poisoning** → **Bluttvergëftung** || **blood pressure** → **Bluttdrock 1** || **blood pressure monitor** → **Bluttdrockmiesser** || **blood red** → **bluttrout** || blood test, **blood sample** → **Bluttprouf** || **blood sedimentation**, erythrocyte sedimentation rate, ESR → **Bluttsenkung** || **blood sugar** (level) → **Bluttzocker** || **blood sugar level** → **Bluttzockerspigel** || **blood test** → **Bluttanalys** || **blood test**, blood sample → **Bluttprouf** || blood group, **blood type** → **Bluttgrupp** || **blood vessel** → **Bluttgefääss** || **bloody**, bleeding → **bluddeg 1** || **bloody** [violent] → **bluddeg 2** || **bloody** [very] → **schwéngseg 2** || cursed, confounded, **bloody** → **verdäiwelt 1** || damn(ed), **bloody**, devilish, devilishly → **verdäiwelt 2** || **bloody stupid**, moronic, **bloody stupidly**, moronically → **saudomm 1** || **bloody stupidly**, moronically → **saudomm 1** || **bloom**, blossom → **Bléi** || to **bloom**, to blossom → **bléien 1** || bloom, blossom → **Bléi** || to bloom, to blossom → **bléien 1** || to blossom [to flourish] → **opbléien** || to blossom [to thrive] → **opgoen 3** [opgoen an] || **blotch** → **Flaatsch 2** || **blouse** → **Blus** || **blouse**, (woman's) shirt → **Chemisier** || **blouson** → **Blouson** || to be stormy, to **blow a gale** → **stiermen 1** || to **blow away** → **ewechblösen** || to whistle, to **blow a whistle** → **päifen 5** || fan, **blower** → **Gebléis 1** || to **blow** [wind] → **blösen 1** || to **blow** [to emit] → **blösen 3** || to **blow** [one's nose] → **botzen 3** [d'Nues botzen] || **blow** [hit] → **Coup 1** || to **blow**, to go [fuse] → **erausfuieren 3** || to **blow**, to go [fuse] to jump out [gear lever] → **erauspringen 2** || to pop off [button] to **blow** [fuse] → **ewechfuieren** || bang, **blow** [to the body] bump [in a road] stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || **blow** [shock, setback] → **Schlag 2** || to squander, to **blow** → **verjuppen 1** || to **blow** (on) [to expel air] → **blösen 2** || to breathe (on), to **blow** (on) → **hauchen 1** || to **blow** (the nose of) → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **blowfly**, bluebottle → **Schäissméck** || **blowing up**, demolition → **Sprengung** || **blow job** → **Pompjee 2** || to **blow off** [to move by blowing] → **blösen 4** || to **blow one's nose** → **schnäizen 2 3** || to **blow on food** → **verfriessen 1** || to **blow out** → **ausblösen** || to exhale, to **blow out** → **ausootmen 1** || to **blow over** [wind] → **ëmblosen** || to fly [time] to pass, to **blow over** [emotion] → **verfléien 2** || to **blow the final whistle** → **oppäifen** || to **blow the starting whistle** → **uppäifen** || welding torch, **blowtorch** → **Chalumeau 2** || to **blow up** [to exaggerate] → **opbauschen** || to **blow up** [to inflate] → **opblösen 1** || to **blow up**, to demolish [with explosive] → **sprengen 1** || snivelling, **blubbering** → **Gepinschs** || to snivel, to **blub** → **pinschen** || blueberries [fruits] → **Molbier 1** || blueberry [fruit] → **Molbier 1** || blowfly, bluebottle → **Schäissméck** || blue [colour] → **blo** || mortal fear, **blue funk** → **Heedenangscht** || blue-headed yellow wagtail → **Wisepanewippchen** || blue jeans → **Texasbox**

|| **blue rock-thrush** → **Blo Steemärel** || **bluethroat** → **Blobrëschchen** || **blue tit** → **Blomees** || **bluff** [presence] → **Bluff** || to **bluff** → **bluffen** || **Blumenthal** → **Blummendall** || slip-up, **blunder**, gaffe → **Ausrutscher** || idiocy, **blunder**, howler, foolishness → **Bauzegkeet** || **blunder** → **Bullett 2** || stupid action, **blunder** → **Dommheet 3** || **blunt** [blade] → **stompeg** || to **blur** [by camera shake] → **verwackelen** || **blurred**, out of focus → **fou 2** || **Blyth's reed warbler** → **Heckejäizert** || **board and lodging** [payment] → **Pensioun 5** || **boarder** [person who eats at a boarding house] → **Kaschtgänger** || plank, **board** → **Briet 1** || **board** [for games] → **Briet 3** || plank, **board** → **Dill 1** || to get on, to **board** → **eraklammern 2** || plate, **board**, platter [of food] → **Plätzel 2** → **Platto 3** || **board game** → **Gesellschaftsspill** || kennels, **boarding hostel for pets** → **Pensioun 4** || **boarding house** [for meals only] → **Kaschthaus** || **boarding house**, guest house → **Pensioun 3** || **boarding school** [establishment, institution] → **Internat 1** || **boarding school** [building] → **Internat 2** || **board meeting** → **Komiteessëtzung** || **board member**, director → **Administrateur 1** || management, **board of directors** → **Büro 5** || **board of directors** → **Conseil d'administration** || management, **board of directors** → **Direktioun 2** || **board of directors** → **Verwaltungsrot** || **boardroom**, meeting room, courtroom → **Sëtzungssall** || **boar** → **Béier** || windbag, **boaster** → **Braddeler** || windbag, **boaster** [female] → **Braddelesch** || **boaster**, show-off, swank [female] → **Bretz** || show-off, swank, **boaster** → **Bretzaasch** || **boaster**, show-off, swank → **Bretzert** || windbag, **boaster** → **Schnëssert** || braggart, **boaster** → **Téinert** || windbag, **boaster** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || to **boast** → **déckhalen** || to **boast**, to brag → **mengen 6** || to show off, to **boast** → **opschneiden 3** → **otprompen** || to **boast**, to brag → **téinen** || to **boast** (of) → **bretzen** [sech bretzen (mat)] || to **boast** (of), to **boast** (about) → **uginn 2** [uginn (mat)] || to **boast** (of), to **boast** (about) → **uginn 2** [uginn (mat)] || **boasting** → **Getéins** || **boat** → **Boot** || ship, **boat** → **Schëff 1** || reel, **bobbin** → **Bobinn** || **bobbin**, reel → **Spull 1** || **bobble** → **Bommel** || **Bock** [place in Luxembourg City] → **Bockfiels** || **Bockholtz** → **Boukels** || **Bockholtz-Moulin** → **Boukelsser Millen** || **Bockmillen** → **Bockmillen** || **bodge job**, butchering → **Geschnëpels 2** || **bodger**, bungler, cowboy → **Broseler** || **Rubbeler** || **bodger**, bungler → **Schouster 2** || **body** [clothing] → **Body** || **body** [of a person, of an animal] → **Kierper 1** || **body** [of a living being] → **Leif** || car body shop, **body repair workshop** → **Karosserie 2** || **bodywork** [of a vehicle] → **Karosserie 1** || **Boevange** → **Béigen** || **Boevange-sur-Attert** → **Béiwen-Attert** || **Bofferdange** → **Boufer** || **bogey**, bit of snot → **Koz** || **Bogeyman** [Knecht Ruprecht, Saint Nicholas' helper] → **Houseker** || **bog**, swamp, marsh → **Mouer** || **bog** [toilet] → **Schäissshaus** || **bog**, swamp → **Supp 1** || **boggy**, swampy → **suppeg** || **Bogotá** → **Bogota** || **bog roll** → **Schäisspabeier** || **Bohemian waxwing** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **bohrium** [chemical element] → **Bohrium** || to **boil away**, to evaporate → **verkachen 2** || to **boil down**, to reduce [to thicken] → **akachen 2** [akache loossen] || **boiler**, water-heater → **Boiler** || **boiler** [for central heating] → **Chaudière** || **boiler**, tank → **Kessel 2** || **boil**, furuncle → **Furunkel** || to **boil** [clothes] → **kachen 3** || to **boil** [water] → **kachen 4** ||

to **boil** [so as to sterilize] → **ofkachen** || to bubble, to boil [liquid] → **spruddelen 3** || to **boil** (with rage) → **rosen 1** || **boiling hot**, scalding → **gliddeg** || **boiling water** → **kachen** [kache Waasser] || **boisterous**, boisterously → **ausgeloossen 1** → **stiermesch 3** || **boisterous**, excitable → **üpeg 2** || boisterous, **boisterously** → **ausgeloossen 1** → **stiermesch 3** || **bold** [print] in bold → **fett 5** || **bold** → **kéng 1** || **Bolivia** → **Bolivien** || **Bolivian** → **Bolivianer** || **Bolivian** [female] → **Bolivianerin** || **Bolivian** → **bolivianesch** || **bollard** [preventing cars from passing] → **Born 4** || post, **bollard** → **Potto 1** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollendorf-Pont** → **Bollenduerfer Bréck** || **bollocking** → **Panzrappelt** || balls, **bollocks** → **Sak 4** || **bologna sausage**, wurst → **Lyoner** || **bolognese sauce** → **Bolognesezooss** || to **bolt** [plant] → **beemen** || **bolt** [on a door] → **Reedel** || to **bolt** [horse] → **ugoen 10** || to **bolt** [to lock] → **verrigelen** || **bomb alarm**, bomb scare → **Bommenalarm** || to **bombard**, to bomb → **bombardéieren** || **bombardment**, bombing → **Bombardement** || **bomb disposal team** → **Deminage 2** || to bombard, to bomb → **bombardéieren** || **bomb** [weapon] → **Bomm 1** || bombardment, **bombing** → **Bombardement** || bomb alarm, **bomb scare** → **Bommenalarm** || **bomb splinter**, shrapnel → **Bommessplitter** || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **bonbonnière**, sweet tin → **Bonbonnière 1** || **bonce**, nut [head] → **Bëlz 2** || nut, **bonce** → **Bier 3** || nut, **bonce** [head] → **Bomm 2** || **bonce** → **Klatz 2** || nut, **bonce** → **Rommel 3** || **bonce** → **Schierbel 2** || **bond** [attachment] → **Bindung 1** || security, **bond** → **Pabeier 4** || **bond**, security → **Wäertpabeier** || **bonds** [ropes] → **Fesselen** || **bonds** → **Obligatioun 2** || **bone cancer** → **Knackekriibs** || **bone dry** → **fuerzdréchen** || **bone** → **Knachen** || **bone** [part of the skeleton] → **Schank 1** || **bone**, horn [material] → **Schank 2** || (fish) **bone** → **Spreng 1** || **boner**, stiffy → **Gäns 2** || **boneshaker**, banger → **Karetta** || **boneshaker** [bike] → **Plou 2** || **bone wrench** → **Doudekapp 2** || **bonfire** [on first Sunday in Lent] → **Buergbrennen** || Buergbrennen, **bonfire Sunday** [first Sunday after Carnival] → **Buergsonndeg** || **bongo** (drum) → **Bongo** || out of one's mind, **bonkers** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **Bonnal** → **Bommel** || **bonnet** [of a vehicle] → **Capot** || **bonnet** [headgear] → **Hauf 1** || **Bonnevoie** → **Bouneweg** || **bonus** [money] → **Gratifikatioun** || **bonus** [financial reward] → **Prim 1** || **bonus material** → **Bonusmaterial** → **Zousazmaterial 2** || **bon vivant**, gourmet → **Genéisser** || **bon vivant**, gourmet [female] → **Genéisserin** || **bony** → **knacheg** || **bony** [thin, angular] → **schankek** || tit, **boob** → **Mam 2** → **Nenn** || to **boo**, to hiss → **auspäifen** || **bookcase** → **Bibliothéik 4** → **Bichergestell** || book shelves, **bookcase** → **Bicherregal** || **bookcase** → **Bicherschaf** || **book collection** → **Bichersammlung** || **book fair** → **Bicherfoire** || **book** [written or printed work] → **Buch 1** || to **book** [to reserve] → **buchen 1** || to **book**, to fine → **protokolléieren 1** || to reserve, to **book** → **reservéieren** || **booking confirmation** [document] → **Reservatioun 2** || accountant, **bookkeeper** → **Comptabel** || accountant, **bookkeeper** [female] → **Comptabel** || **booklet**, brochure → **Broschür** || (second-hand) **book market** → **Bichermaart** || **bookmark** → **Lieszeechen** || **bookseller** → **Libraire** || **bookseller** [female] → **Libraire** || **book**

shelves, bookcase → **Bicherregal** || **bookshop** → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **book trade** → **Bichersecteur** || **bookworm** → **Bicherwuerm** || droning, **booming** → **Gedrumms 1** || lout, **boor** → **Bëlles** → **Plou 3** || **boor**, oaf → **Stoffel** || uncivilized, ill-mannered, **boorish**, boorishly → **onziviliséiert** || rough, **boorish** → **rau 4** || coarse, **boorish** → **ruppeg 2** || uncivilized, ill-mannered, boorish, **boorishly** → **onziviliséiert** || **booster** [vaccination] → **Rappel 4** || **booster** (vaccination) [against COVID-19] → **Boosterimpfung** || lift, **boost** → **Opdriff** || to **boost**, to revive → **relancéieren 1** || to **boost**, to stimulate → **ukuerbelen** → **undreiwien 3** || **booted eagle** → **Zwergaadler** || **booted warbler**, Sykes's warbler → **Heckesproochmates** || **boot** [of a car] → **Mall 2** || **boot** [shoe, Wellington] → **Stiwwel** || stall, **booth**, stand → **Bud 1** || stand, stall, **booth** → **Stand 3** || **bootlicker**, toady, lickspittle, groveller → **Paltongszéier** || **bootlicking**, fawning → **Geschläims** → **Geschmiers 2** || to drink, to **booze** → **becheren** || to **booze** → **saufen 4** → **schluppen 3** → **sippen 3** → **tuten 2** || **boozer**, tippler → **Panzvollist** || drunkard, **boozer** → **Sëffer** → **Soff 3** || **boozer**, drunkard → **Vollert** || **booze-up** → **Gesëffs 2** → **Getuuts 3** → **Sëffecht** || **boozy** → **versoffen** || **borage** → **Borretsch** || border area → **Grenzgebitt** || border control, **border check** → **Grenzkontroll** || border control, border check → **Grenzkontroll** || border district → **Grenzbeziirk** || edge [boundary] **border** → **Bord** || border, edging → **Bordür** || border, frontier → **Grenz 1** || border, boundary, limits → **Limitt 1** || bed, **border** [of flowers, of vegetables] → **Platebande** || rim, edge, **border** → **Rand 1** || border [edge, boundary] → **Uwänner 1** || edge [boundary] **border** → **Wupp 2** || **borderline case** → **Grenzfall** || to border on → **grenzen** [grenzen un] → **stoussen 5** [stoussen un] || border point → **Grenzpunkt** || border region → **Grenzregioun** || boreal owl → **Kazekapp** || bored → **langweileg 2** || boredom → **Langweil** || to drill, to bore [a hole] → **bueren 1** || to bore [to cause boredom] → **langweilen 1** || dull, **boring** → **fad 2** || boring → **faul 3** || boring, dull → **langweileg 1** || boring, tedious → **latzeg** || **Born** → **Bur** || **Born-Moulin** → **Buerer Millen** || **boron** [chemical element] → **Bor** || **borreliosis**, Lyme disease → **Borrelios** || to borrow → **léinen 2** || to borrow something → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || **Bosnia and Herzegovina** → **Bosnien-Herzegowina** || **Bosnian** → **bosnesch** → **Bosnier** || **Bosnian** [female] → **Bosnierin** || **bosom**, bust → **Broscht 2** || to command, to boss about → **kommandéieren** || to boss around → **erëmkommandéieren** || boss → **Chef 1** || boss, gang leader → **King** || boss, manager → **Patron 1** || boss [female] → **Patronne** || botanic, **botanical** → **botanesch** || **botanic**, botanical → **botanesch** || **botanist** → **Botaniker** || **botanist** [female] → **Botanikerin** || **botany** → **Botanik** || to mess up, to **botch** → **verbocken** || to hurry, to **botch** → **verhaselen** || to **botch**, to rough up → **verkasematuckelen 1** || both ... as well as, not only ... but also → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || to bother [to disturb, to upset] → **ausmaachen 5** [eppes ausmaachen] || to bother [to disturb] → **behellegen** || to bother, to disturb → **belästegen 1** || to bother [to inconvenience] → **derangéieren 2** || to irritate, to annoy, to bother → **embétéieren** || to annoy, to bother → **emmerdéieren 1** || bother, trouble → **Ëmstand 2** ||

to **bother**, to disturb → **genéieren 2** || trouble, **bother** → **Ierger 2** || to trouble, to **bother** → **ploen 2** || trouble, **bother** → **Roserei 2** || shit, **bother** → **Schäisserei** || to **bother**, to disturb → **stéieren 2** || to worry, to **bother** → **tracasséieren** || to **bother with** [to waste one's time with] → **ophalen 8** [sech ophale mat] || the two, **both** → **béid 1** (allen) béid || **2** (allen) béid → **béiden** ((allen) béiden) || at the same time, **both** → **zugläch** || **Botswana** → **Botswana** || **Botswanan** → **Botswaner** || **Botswanan** [female] → **Botswanerin** || **Botswanan** → **botswanesch** || **bottled beer** → **Fläschebéier** || to **bottle** [a liquid] → **afellen** || to pasteurize, to **bottle** [to preserve by boiling] → **akachen 1** || to **bottle**, to preserve [fruit, vegetables] → **amaachen 1** || **bottle** [container] → **Fläsch 1** || **bottle** [feeding bottle] → **Fläsch 2** || **bottle** [contents] → **Fläsch 3** || to **bottle**, to fill into bottles → **offellen** || (small) **bottle**, flacon → **Flacon** || shortage, **bottleneck** → **Engpass** || **bottle opener** → **Fläscheneffner** || to **bottle up** → **erarfriessen 1** [an sech erarfriessen] || **bottling jar**, Kilner jar → **Amaachglas** || **bottling jar** → **Bokal** || **bottom** [of a container] → **Buedem 5** || **bottom** [of a stretch of water] → **Buedem 6** || **bottom**, bum → **Dokes** || **bottom**, lowest [position, part] → **ënnescht 1** || **bottom**, lowest [rank, level] → **ënnescht 2** || **bottom** [lowest surface] → **Fong 1** || **bottom** [buttocks] → **Hänner** → **Henneschten** || bum, **bottom** → **Kickes** || **bottom**, bum → **Pupes** || bum, **bottom** → **Tut 3** || **Boudlerbach** → **Buddelerbaach** || **Boudler** → **Buddeler** || **boudoir** → **Boudoir 1** || puff, **bouffant** → **puffeg** || **bouillon**, stock, broth → **Bouillon** || **bouillon**, stock → **Britt 1** || **Boulaide** → **Bauschelt** || **Boulaide-Moulin** → **Bauschelter Millen** || rock, **boulder**, crag → **Fiels 2** || **boulevard** → **Boulevard** || to rebound, to **bounce** → **fiederen** || to **bounce** [a ball] → **tuppen 5** [tuppe loossen] || **bouncy castle** → **Sprangschlass** || border, **boundary**, limits → **Limitt 1** || **boundary stone** → **Born 5** || **bound**, jump → **Saz 3** || **bouquet** [scent] → **Blumm 2** || **bouquet** [bunch of flowers] → **Bouquet 1** || **bouquet** [scent] → **Bouquet 2** || **Bour** → **Buer** || **Bourglinster-Château** → **Buerg** || **Bourglinster** → **Buerglänster** || **Bourscheid - Château** → **Buerschter Schlass** || **Bourscheid** → **Buerschent** || **Bourscheid-Moulin** → **Buerschter Millen** || **Bourscheid-Plage** → **Buerschter Plage** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **Bous** → **Bous** || **bout**, sudden attack [of an illness] → **Schub** || **boutique** → **Boutique** || cow, **bovine** → **Béischt 1** || to **bow** (to), to **bow down** (before) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] || **bowed chest**, pigeon breast [deformation] → **Héngerbroscht** || **bowel cancer**, colon cancer → **Daarmkriibs** || **bowel**, intestine → **Daarm** || **bowel(s)** → **Träip 1** || **bowel movement** → **Stullgang** || guts, **bowels** → **Geträips** || to **bend**, to **bow** [one's head] → **bécken 1** || **bow** [sports equipment, weapon] → **Bou 2** || **bow** [for stringed instruments] → **Bou 3** || **bow** [in a ribbon] → **Putsch 2** || **bow** [knot] → **Schlapp 1** || to **bow** (to), to **bow down** (before) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] || to **bow** (to) → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **bowler** [hat] → **Dunn 2** || skittles player, **bowler** → **Keelespiller** || skittles player, **bowler** [female] → **Keelespillerin** || **bowler** [hat] → **Meloun 2** || **bowl**, basin → **Bitchen 2** || **bowl** [dish] → **Boll** || **bowl** [open dish] → **Coupe 2** || **bowl** [for drinking] → **Jatt** || skittles ball, **bowl** → **Keeleklatz** || **bowl** [ball] snowball

→ **Klatz 1** || **bowl** [container] → **Komp 1** || **bowl** [content] → **Komp 2** || dish, **bowl** [recipient] → **Schossel 1** || **bowl**, dish [content] → **Schossel 2** || **bowl** [deep dish] → **Schuel 6** || lane, **bowling alley** → **Bunn 5** || **bowling alley** → **Keelebunn** || (ninepin) **bowling club** → **Keeleclub** || pin, skittle, **bowling** → **Keel** || **bow tie** → **Méck 3** || **boxer** [sportsman] → **Boxer 1** || **boxer** [dog] → **Boxer 2** || **boxer** [female] → **Boxerin** || **box** [of a coach] → **Bock 5** || to **box** → **boxen 2** || **box** [printed square] → **Case 2** || **box**, square → **Haischen 2** || casket, **box** → **Kassett 1** || **box** [for storage, for transport] → **Késcht 1** || **box** [small container] → **Késcht 2** || **box** [in a theatre] → **Loge 2** || telly, **box**, small screen → **Schlappekino** || **box** (tree) → **Pällem** || **Boxhorn** → **Boxer** || St Stephen's Day, **Boxing Day** → **Stiefesdag** || slatted bed frame, bed springs, **box springs** → **Ressort** || **boycott** → **Boykott** || to **boycott** → **boykottéieren** || boy next door, neighbour's boy, **boy down the street** → **Nopeschbouf** || boy next door, **boy down the street** → **Nopeschjong** || **boy** [lad] → **Bouf 1** || **boy** [son] → **Bouf 2** || **boy** → **Jong 1** || **boyfriend**, fiancé → **Freier** || **boyfriend**, partner → **Frënd 2** || **boyfriend** → **Knëff 1** || **boy next door**, neighbour's boy, **boy down the street** → **Nopeschbouf** || **boy next door**, **boy down the street** → **Nopeschjong** || boys' locker room, **boys' changing room** → **Jongevestiär** || **boys' locker room**, boys' changing room → **Jongevestiär** || **brace** [for teeth] → **Bréck 4** || hand drill, **brace** → **Buerer 2** || **brace**, strut → **Strief** || **brace** [for teeth] → **Zanspang** || **bracelet** → **Bracelet** || to **brace oneself for**, to be ready for → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || **braces** [for trousers] → **Brëttel 2** || **Brachtenbach** → **Bruachtebaach** || abutment system, **bracing struts** → **Verstriewung** || fern, **bracken** → **Far** || **bracket**, range [difference] → **Forschett 2** || **bracket** [typographical symbol] → **Klamer 1** || **bra** → **Soutien** || to **boast**, to **brag** → **mengen 6** → **téinen** || **braggart**, boaster → **Téinert** || **Brahmillen** → **Bramillen** || **brain** → **Gehier** || **brain haemorrhage** → **Gehierbludung** || sense [judgement] **brains** [intelligence] → **Geescht 2** || **brains** [intelligence] → **Grips** || **brains** [food] → **Hier** || **brain tumour** → **Gehiertumor** || **brake caliper** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **brake disc** → **Bremsscheif** || **brake** → **Brems** || to **slow down**, to **brake** → **bremsen 1** || to **brake** → **bremsen 2** || to **brake** [to slow down] → **ofbremsen** || **brake pad** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **brake system** → **Bremssystem** || **braking distance** → **Bremswee** || **braking power**, **braking efficiency** → **Bremsleeschtung** || **braking power**, **braking efficiency** → **Bremsleeschtung** || **brambling** → **Éisleker Poufank** || **Nordesche Poufank** || **Brameschhof** → **Brameschhoff** || **branches** → **Geäsch** || **branch** [of a river] → **Arm 2** || **branch** [of a tree] → **Aascht** || **branch**, department → **Abteilung** || **branch** [office] → **Agence 1** || **branch** [of a business] → **Filial** || **Brandenbourg** → **Branebuerg** || to **brand**, to burn in → **abrennen** || to **brand** [an animal] → **brennen 3** || make, **brand** [trade name] → **Mark** || to **brand**, to label [to stigmatize] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **brand new** → **fonkelnei** → **fuschnei** || **Brandt's bat** → **Grouss Baartfliedermaus** || **brandy bottle**, liquor bottle → **Branntewäinsfläsch** || **brandy**, spirits → **Branntewäin** → **Drëpp 1** || (glass of) **brandy**, (shot of) spirits → **Drëpp 2** || **brant goose** → **Réngelgäns** || **Brasília** → **Brasilia**

|| **brass band** → **Harmonie 3** || **brass band**, local band → **Musek 2** || **brasserie** → **Brasserie** || **brass** → **Messeng** → **messengs** || **nipper**, **brat** → **Krappert** || little squirt, **brat** → **Krappschass** || **brat**, whippersnapper → **Seechert** || minx, **brat** → **Zatz 2** || (snot-nosed) **brat** → **Pissert** || **Bratislava** → **Bratislava** || **Brattert** → **Brattert** || **brave**, courageous, bravely → **couragéiert** → **daper** || **brave**, courageous, **bravely** → **couragéiert** → **daper** || **courage**, **bravery** → **Courage 1** || **punch-up**, **brawl** → **Kläpp** → **Kläpperei** || **brawn** → **Jelli 2** || **strong**, **brawny** → **ferm 1** || **brazen**, shameless, brazenly, shamelessly → **affrontéiert** → **culottéiert** || **brazen**, shameless, brazenly, shamelessly → **affrontéiert** → **culottéiert** || **Brazil** → **Brasilien** || **Brazilian** → **Brasilianer** || **Brazilian** [female] → **Brasilianerin** || **Brazilian** → **brasiliansch** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || **violation**, **breach** → **Verletzung 2** → **Verstouss** || **piece of bread**, (slice of) **bread and butter** → **Schmier 2** || (slice of) **bread and honey** → **Hunnegschmier** || **bread crumb** → **Broutgrimmel** || **breadcrumbs** → **Panéiermiel** || **bread dough** → **Broutdeeg** || **bread** [food] → **Brout 1** || **to bread**, to coat with breadcrumbs → **panéieren** || **bread knife** → **Broutmesser** || **baker's paddle**, **bread peel** → **Broutschéiss** || **bun**, **bread roll** → **Bréitchen** || **width**, **breadth** → **Breet** || **fragile**, **breakable** → **zerbrichlech 1** || **breakaway** [runner, driver] → **Ausrësser 2** || (female) **breakaway** [runner, driver] → **Ausrësserin 2** || **breakdown** [psychological damage] → **Knacks** || **breakdown** [malfunction] → **Pann** || **to force open**, **to break down** → **arenen 1** || **to crash** [computer] → **break down** → **ausfalen 3** || **to break down** [to stop working] → **futtifuere 2** → **futtigoen 2** → **kapottgoen 1** || **to go bust**, **to break down** → **vrecktgoen** || **to break down** [to fail] to come to a standstill → **zessummebrichen 2** || **breakdown lorry** [recovery vehicle] → **Depanneuse** || **breakdown service** [for repairs] → **Depannage 1** || **breakdown service** [for vehicle recovery] → **Depannage 2** || **to break** [by throwing something] → **ageheien 2** || **to tear**, **to break** [a nail] → **aräissen 1** || **to break** [with a projectile] → **aschéissen 1** || **to smash**, **to break** → **aschloen 2** || **to break** [into pieces] → **brichen 1** || **to break** [a promise, a contract] → **brichen 4** || **to break** [a record] → **brichen 5** || **to break** [to snap] → **brichen 8** || **breaking**, **break** → **Broch 1** || **to snap**, **to break** → **duerchfuere 3** || **to split**, **to break** [by hitting] → **duerchschloen 1** || **to snap**, **to break** [by bending] → **ëmknécken** || **break**, interruption → **Ënnerbrichtung** || **to break**, to damage → **futti maachen 1** || **stop**, **break** [during a journey] → **Halt 1** || **to snap**, **to break** → **kapottfuere 1** || **break** [pause, interruption] → **Paus 1** || **break** [between school lessons] → **Paus 2** || **to break**, to split, to fracture → **räissen 11** || **to exceed** [a budget] **to break** [a record] → **sprengen 2** || **stop**, **break** → **Stopp 1** || **to break**, to divide [into syllables] → **trennen 5** || **to infringe**, **to break** → **verstoussen 2** [verstousse géint] || **to break** (with) → **brichen 7** [brichen (mat)] || **to break** (apart), to snap → **futtifuere 1** → **futtigoen 1** || **to break** (down) [to stop working] → **kapottfuere 2** || **breakfast** → **Früstück** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || **breakfast table** → **Kaffisdësch** || **to free** [a player] **to break free** → **fräispillen** || **to break gently** → **schounend** [schounend bäibréngen] || **to break in**(to) → **abrichen 3** || **to break in** [to a building] to invade

[internet privacy, private data] → **andrängen** || **breaking**, **break** → **Broch 1** || **breaking of the voice** → **Stëmmbroch** || **to break in half** → **duerchbrichen** || **to break open** [a lock] **to break into** [a car] → **opbrichen** || **to break into pieces** → **fueren 9** [a Stécker fueren] || **to break loose** → **lassrappen 2** || **to cure of**, **to break of** [a habit] → **ausdriewe 1** || **to cure of**, **to break of** [a habit, behaviour] → **verdréieren 3** || **to break off** → **ewechbrichen** || **to break off** [to sever] → **ofbrichen 1** || **to break off** [to snap off] → **ofbrichen 3** || **to slog away**, **to break one's back** → **ofrackeren** || **to slave away**, **to break one's back** → **schënnen 4** || **to break open** → **abrichen 1** || **to break open** [a lock] **to break into** [a car] → **opbrichen** || **to break open**, to crack (open) → **opschloen 1** || **to start**, to cut [the first slice] **to break open** → **opstiechen 2** || **escape**, **breakout** → **Ausbroch 2** || **to break out**, to escape → **ausbrichen 1** || **to break out** [to start] → **ausbrichen 2** || **to break something**, to fracture a bone → **brichen 2** [sech eppes brichen] || **breakthrough** [success] → **Duerchbroch 2** || **to break through** [an obstacle] → **duerchbrichen** || **to break to** [bad news] → **bäibréngen 2** || **to break up** [to come to an end] → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **to beat** [to shape iron] **to break up** [stone] to whisk, to beat [egg white] → **klappen 1** || **to loosen**, **to break up** [earth] → **oplackeren 1** || **to break up** [to fail] → **zerbrichen 1** || **to break up** (with a hoe) → **lasskappen** || **ice drift**, **breakup of ice**, **debacle** [on a river] → **Äisgang** || **to break wind**, to fart → **pupen** || **breast augmentation**, **breast enlargement** → **Broschtvergréisserung** || **sternum**, **breastbone** → **Broschtbeen** || **breast cancer** → **Broschtkriibs** || **breast augmentation**, **breast enlargement** → **Broschtvergréisserung** || **breast** [of a woman] → **Broscht 3** || **to breastfeed** → **nieren 1 2** || **mother's milk**, **breast milk** → **Mammemëllech** || **breast of veal** → **Kallefsbrëschtchen** || **breast reduction** → **Broschtverklengerung** || **mammography**, **breast screening** → **Mammografie 1** || **breathalyser test**, alcohol check → **Alkoholtest** || **to breathe again**, to breathe a sigh of relief → **opootmen** || **to breathe again**, to breathe a sigh of relief → **opootmen** || **to breathe**, to whisper → **hauchen 2** || **to breathe** → **ootmen 1** || **to breathe** (on), to blow (on) → **hauchen 1** || **to breathe** (in) → **ootmen 2** || **to breathe in**, to inhale → **anootmen 1** || **to breathe in** → **anootmen 2** || **to inhale**, to breathe in → **inhaléieren 1** || **to breathe out** → **ausootmen 2** || **to breathe stertorously**, to give a death rattle → **rächelen** || **breath** [from the lungs] → **Hauch 1** || **breath** → **Otem** || **rest** [in music] **breath** [pause] → **Paus 4** || **breathing air** → **Otemloft** || **shortness of breath**, **breathing difficulty** → **Otemnout** || **breathing** → **Ootmung** || **apnoea**, **breathing interruption** → **Apnoe** || **breathing mask**, respirator → **Otemschtzmask** || **breathlessness**, shortness of breath, dyspnea → **Kuerzootmegkeet** || **breach delivery**, **breach birth** → **Stäissgebuert** || **breach delivery**, **breach birth** → **Stäissgebuert** || **breeder** [of animals or plants] → **Ziichter** || **to breed** [animals] to grow [plants] → **ziichten 1** || **to breed** → **ziichten 2** || **to breed** [animals] to grow [plants] → **zillen 2** || **rearing**, **breeding** → **Ziichtung** || **breeding** → **Zucht 1** || **to breeze in** [to walk in] → **eraspadséieren** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Bredelt** || **Breidweiler** → **Präiteler** || **Breinert** →

Breiner || brewer's yeast → **Béierhief** || **brewery** [enterprise] → **Brauerei 1** || **brewery** [building] → **Brauerei 2** || to brew [beer] → **brauen** || to brew [tea, coffee] → **opschëdden 1** || to steep, to brew, to infuse → **zéien 12** || to concoct, to brew up [to prepare] → **zesummebrauen 1** || **bribable**, corruptible → **bestiechlech** || to bribe → **bestiechen** || bribe → **Bestiechung** || to grease the palm of, to bribe → **schmieren 2** || bribes, **bribery** → **Geschmiers 3** || bribes, bribery → **Geschmiers 3** || junk, **bric-a-brac** → **Gerëmpels** || **Bricherhof** → **Bricherhaff** || **brick** [for building] → **Zill 1** || **brick** → **zillen 1** || stonemason, **bricklayer** → **Steemetter 2** || **brick-maker**, tile-maker → **Zillebäck-er 1** || **brick-maker**, tile-maker [female] → **Zillebäck-esch** || to brick up, to wall up → **zoubauen 1** → **zoumaueren** || **brickworks** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **bridal bouquet** → **Brautbouquet** || **bridal couple** → **Brautkoppel** → **Brautpuer** || bride and groom, **bridal pair** → **Brautleit** || **bride and groom**, **bridal pair** → **Brautleit** || **bride** → **Braut** || **bridegroom**, groom → **Bräitchemann** || **Bridel** → **Briddel** || **bridge** [structure] → **Bréck 1** || **bridge** [gymnastic exercise] → **Bréck 2** || **bridge** [fixed denture] → **Bréck 3** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || **bridle** → **Zam** || **briefcase** → **Mapp 2** || bare, **brief** [just under, no more than] → **knapp 2** || to brief (on) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **briefing** → **Briefing** || short [in time] **briefly** → **kuerz 2** || (fire) **Brigade Manager**, Chief Fire Officer, Crew Commander → **Pompjeeskommandant** || light, **bright** [full of light] → **hell 1** || **bright** [clever] → **hell 3** || **bright**, alert → **wakereg 4** || sunny spell, **bright interval** → **Opklärung** || **bright red** → **feierg 1** → **knallrot** || **bright yellow** → **schassgiel 2** || **Brill** → **Brill** || **brilliant**, excellent, brilliantly → **brillant** || **brilliant** [gifted, of genius] → **genial 1** || **brilliant** [outstanding] brilliantly → **genial 2** || **brilliant** [very good] brilliantly → **glänzend** || **brilliant**, fantastic → **mega 2** || super, **brilliant**, brilliantly → **super** || brilliant, excellent, **brilliantly** → **brillant** || brilliant [outstanding] **brilliantly** → **genial 2** || brilliant [very good] **brilliantly** → **glänzend** || super, brilliant, **brilliantly** → **super** || **brim** [of a hat] → **Schëpp 4** || **brine** → **Solper** || to litigate (against), to bring a lawsuit (against) → **prozesséieren** [prozesséieren (géint)] || to bring back [to return, to bring home] → **erëmbrenge** || to return, to bring back → **zerëckbréngen** || to bring before the judge → **virféieren 1** || [dem Richter virféieren] || to bring down [to carry down] → **erofbréngen 1** || to bring, to bear, to exert [pressure, authority] → **ausüben 2** || to bring, to fetch → **erbäischafen** || to bring [to bring with one] → **matbréngen** || to bring [something left behind] → **nobrénge** || to bring (in), to slip (in) [a speech] → **ënerbréngen 3** [ënerbréngen (an)] || to bring (to), to land, to end up → **verschloen 1** || to postpone, to bring forward → **verleeën 4** || to postpone, to bring forward [to a different date or time] → **verschiben** || to bring forward [a date, a time] → **virverleeën** → **virzéien 1** || to bring home → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || to fetch, to bring in [money] → **abrénge** || to call in, to bring in [a doctor, a lawyer, the police] → **aschalten 2** || to bring in [inside] → **erabrénge 1** || to bring in [money] → **erabrénge 2** || to show in, to usher in, to bring in → **eráféieren** || to bring in [harvest] → **eráféieren 2** || to bring in [from outside] → **eranhuelen 1** || to bring in

[money] to get, to fetch → **erbäibrénge** || to bring in, to consult → **erunzéien** || parenting, bringing up of children → **Kannererzéiung** || to bring in line with, to adapt (to) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || to bring inside, to put indoors → **erastellen** || to cause, to bring on [bother] → **abrocken** || to cause, to bring on → **ausléisen 1** || to bring out [to carry outside] → **erausbrénge 1** || to release, to bring out [on the market] → **erausbrénge 4** || to bring over → **eriwwerbrénge 1** → **eriwwerhuelen** || to bring to, to induce to → **beweegen 2** [beweegen zu] || to bring together, to unite → **zesummebrénge** → **zesummeféieren** || to bring to room temperature → **chambréieren** || to bring to the boil → **opkachen** || to bring up [to vomit] → **erëmginn 4** || to bring up [to carry upstairs] → **eropbrénge** || to bring up [to fetch] → **erophuelen** || to bring up, to raise → **erwirbrénge 2** || to mention, to bring up → **erwoquéieren 1** || to raise, to bring up [a question, a problem] → **opwerfen** || to raise, to bring up [for discussion] to address [to touch on] → **uschneiden** || to raise, to bring up [for discussion] → **uschwätzen 2** || to bring up [to raise, to look after] → **winnen 2** || to bring up, to train → **zillen 1** || to bring up (for debate) → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || to bring up to speed, to get moving → **lancéieren 2** || **brioche** → **Bond 2** → **Briosch** || **briquette** → **Brickett** || **brisk**, spirited → **zackeg 2** || **bristly**, scratchy → **pick-eg 3** || shaggy, **bristly** → **struppeg** || (Great) **Britain**, England, UK → **England 2** || **Brit** → **Britt** || **Brit** [female] → **Brittin** || English, British, **Brit** → **Englänner 2** || English, British, **Brit** [female] → **Englännerin 2** || **British** → **brittesch** || English, **British** → **Englänner 1** || English, **British**, **Brit** → **Englänner 2** || English, **British** [female] → **Englännerin 1** || English, **British**, **Brit** [female] → **Englännerin 2** || English, **British** → **englesch 2** || **British pound**, pound sterling → **Brittescht Pond** || **British yellow wagtail** → **Englesche Panewippchen** || osteogenesis imperfecta, **brittle-bone disease** → **Glasknackekrankheet** || **brittle**, cracknel → **Croquant** || **brittle** → **sprock** || to broach, to tackle, to touch on → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] || to tap, to broach [a cask, a barrel] → **ustiechen** || **broad bean** → **Gaardeboun** → **Sauboun** || to broadcast [to tell everyone] → **ausposaunen** || to broadcast, to air → **ausstralen 2** || to broadcast [to transmit] → **diffuséieren 1** || iwwerdroen 1 || transmission, **broadcast** → **Iwwerdroung 1** || to broadcast [to transmit] → **senden** || programme, **broadcast** → **Sendung 2** || to broaden, to extend → **ausdeenen 1** || wide, **broad** → **breet** || **broccoli** → **Brokkoli** || kebab, **brochette** → **Broschett** || spit [for roasting] **brochette**, kebab → **Spiiss 1** || booklet, **brochure** → **Broschür** || **brochure**, prospectus → **Prospekt** || **Broderbour** → **Brouderbuer** || **broken** [defective, out-of-order] → **defekt** || **broken**, damaged, destroyed → **futti 1** || **broken**, faltering [speech] → **gebrachen** || **broken** [kaput] → **kapott 1** || **bromine** [chemical element] → **Brom** || **bronchial carcinoma**, lung cancer → **Bronchialkarzinom** || **bronchiolitis** → **Bronchiolite** || **bronchitis** → **Bronchite** || **bronchoscopy** → **Bronchoskopie** || **Brongeshaff** → **Brongeschaff** || **bronze** [alloy] → **Bronze** || **bronze** → **bronzén** || **bronze medal** → **Bronzemedaal** || **brooch** → **Brosch 1** || tiepin, pin, **brooch** → **Spéngel 3** || to brood [to incubate] → **bréien** → **brucken 1** || gang [group

of friends] **brood** [family] → **Hicchecht 2** || to **brood** [lover problems] → **tiermen** || to **brood** (over) → **kaleneren** [kalenneren (un)] || to **brood over** [to spend a long time with] → **brucken 2** [brucken iwwer] || to **brood over**, to mull over → **brucken 3** [brucken un] || **broom** → **Biesem** || brush, **broom** → **Biischt 1** || **broom** [flowering shrub] → **Gänz** || **broom** [brush] → **Kierbischt** || **broom handle** → **Biischtestill** || **broom-maker** → **Buuschtebënner** || **broom pod** → **Génzescheek** || **Brosiushaff** → **Brosiushaff** || **brothel** → **Bordell 1** → **Hourebud** → **Puff** || **brother** [family member] → **Brudder 1** || **brother**, monk → **Brudder 2** || **brother-in-law** → **Schwoer** || bouillon, stock, **broth** → **Bouillon** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **brown** → **brong 1** || **brown**, tanned → **brong 2** || industrial wasteland, **brownfield** → **Industriebrooch** || industrial wasteland, **brownfield site** → **Friche** || hare, **brown hare** → **Hues 1** || **brown long-eared bat** → **Brongt Laangouer** || **brown paper**, kraft paper → **Pakpabeier** || **brown rat** → **Brong Rat** || **browser** → **Browser** || **browser window** → **Browserfenster** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** → **Brichermillen** || **Bruch** → **Bruch** || **bruise**, haematoma → **Blutnerguss** || haematoma, **bruise** → **Hämatom** || **bruise** → **Plaz 11** [blo Plaz] || dent [in a hard surface] **bruise** [on fruit] → **Téitsch 1** || to dent [a hard surface] to **bruise** [fruit] → **téitschen 1** || to dent, to **bruise** → **zertéitschen** || **Bruneian** → **Bruneier** || **Bruneian** [female] → **Bruneierin** || **Bruneian** → **bruneiesch** || **Brunei Darussalam** → **Brunei Darussalam** || **Brunei** (Darussalam) → **Brunei** || to touch, to **brush against** → **fueren 6** [fueren un] || to **brush against**, to graze → **sträifen 1** || trimmer, **brush cutter** → **Fuedem 3** || to **brush** [to clean] → **ausbiischen** || **brush**, broom → **Biischt 1** || **brush** [hand brush] → **Biischt 2** || to **brush** → **biischen 1** || to comb, to **brush** [hair] → **kämmen** || to **brush**, to sweep [to clean] → **kieren 1** || to groom, to **brush** [an animal] → **strigelen** || to **brush** (away), to sweep (away) → **kieren 2** || to **brush off** [to clean] → **ofbiischen** || to **brush off**, to knock off → **ofklappen 1** || to **brush out**, to sweep out → **erauskieren** || **brushwood** → **Geäschts** → **Reiser** || curt, **brusque**, sharp, curtly, brusquely, sharply → **sec 1** || surly, **brusque**, brusquely → **stronzeg** || surly, brusque, brusquely → **stronzeg** || **Brussels** → **Bréssel** || **Brussels sprout** → **Brockelchen** || **brutal**, ruthless → **brutal 1** || **brutal**, cruel, brutally, cruelly → **grausam 1** || **brutality**, cruelty → **Brutalitéit 1** || **brutality**, atrocity → **Grausamkeet 2** || to **brutalize** [to mistreat] → **brutalisieren** || brutal, cruel, brutally, cruelly → **grausam 1** || **brute** [violent person] → **Brute** || monster, **brute** → **Onmensch** || **bubble** [of air, of gas] → **Blos 2** || to fizz, to **bubble** [to produce bubbles] → **pärelen 2** || fizz, **bubble** → **Spruddel** || to **bubble**, to fizz → **spruddelen 1** || to **bubble**, to boil [liquid] → **spruddelen 3** || (air) **bubble** → **Loftblos** || to **bubble out**, to gush out → **erausspruddelen** || **bubbles**, fizz → **Spruddel 1** || fizzy, **bubbly** → **spruddeleg** || oral mucosa, **buccal mucosa** → **Mondschlaimhaut** || **Bucharest** → **Bukarest** || **Bücherhof** → **Bicherhaff** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz** → **Buchholz** || to pour down, to **bucket down** [to rain heavily] → **plätschen 2** || to **bucket down**, to piss down → **schiffen 2** || **bucket** → **Eemer** || **bucket of**

grit and salt → **Streeeemer** || he-goat, ram, **buck** → **Bock 1** || **buck**, stag [male deer] → **Réibock** || he-goat, ram, **buck** → **Widder 1** || to **buckle down** [to redouble one's efforts] → **derhannerknéien** || to put one's back into, to **buckle down to** → **derwiddergoen** || **buckled wheel** → **Aachtchen 4** || **buckle** → **Block** → **Schnall** || **suede**, **buckskin** → **Daim** || **buckwheat** → **Wéllkar** || **buckwheat flour** → **Wéllkarmiel** || **Budapest** → **Budapest** || **Buddhism** → **Buddhismus** || **Buddhist** → **Buddhist** → **buddhistesch** || **Buddhist** [female] → **Buddhistin** || **Budersberg** → **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || eye, **bud** → **A 6** || to shoot, to **bud** → **ausschloen 4** || **bud** → **Knapp 2** → **Knosp** || to **budge**, to move → **wäichen** || **budgerigar**, budgie → **Perruche** || **budgetary** → **budgetär** || **budget** → **Budget** || to manage one's finances, to **budget** → **wirtschaften** || to **budge up**, to make room → **erärckelen 3** || to move closer together, to **budge up** → **zesummeréckelen 2** || budgerigar, budgie → **Perruche** || **Buenos Aires** → **Buenos Aires** || **Buergbrennen**, bonfire Sunday [first Sunday after Carnival] → **Buergsonndeg** || **Buerghaff** → **Buerghaff** || sideboard, **buffet** → **Buffet 1** || **buffet** [meal] → **Buffet 2** || **buffet** [restaurant] → **Buffet 3** || **buff** [tube scarf] → **Buff** || to **bug**, to get on one's nerves → **nerven** || **bug** [listening device] → **Wanz** || to **bug**, to nag → **wuermen** || fuck, **bugger** → **fuck 2** || to **bugger up**, to shit up → **verschäissen 1** || **bugle** [bugle-horn] → **Bügel** || **building**, structure → **Bauwierk** || to **build an extension** → **bäibauen 2** || to design badly, to **build badly** → **verbauen 3** || building contractor, **builder** → **Entrepreneur** || to **build** [to construct] → **bauen 1** || to **build** [to produce] → **bauen 2** || to **build**, to add [as an extension] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || to fit, to **build in**, to insert [in a text] → **asetzen 1** || **building contractor**, builder → **Entrepreneur** || **building costs**, construction costs → **Baukäschten** || **building** [structure] → **Bau 3** || **building** → **Gebai** || **building industry**, building trade → **Bauwiesen** || building plot, **building land** → **Bauterrain** || **building material(s)** → **Baumaterial** || **building permit**, planning permission → **Baugegeneemegung 1** || **building permit**, planning permission [document] → **Baugeeneemegung 2** || **building plans** [blueprints] → **Bauplang** || **building plot** → **Bauplaz** || **building plot**, building land → **Bauterrain** || **building plot** → **Grondstéck** → **Terrain 3** || **building project** → **Bauprojet** || **building regulations** → **Bautereglement** || **building rubble** → **Bauschutt** || **building site** → **Bau 2** || **building site**, construction site → **Baustell** || **building site** → **Chantier** || building industry, **building trade** → **Bauwiesen** || labourer, **building worker** → **Bauaarbechter** || labourer, **building worker** [female] → **Bauaarbechterin** || **building work**, construction work → **Bauaarbechten** || to **build on**, to add on [to a building] → **bäibauen 1** || to **build (up)on** → **setzen 10** [setzen op] || to link to, to **build on**, to live up to → **uknéppen** [uknéppen un] || to **build on**, to develop, to cover with buildings [a green space] → **zoubauen 2** || to **build up**, to urbanize → **verbauen 1** || **built-in cupboard** → **Abauschaf** || **built-in cupboard**, built-in wardrobe → **Wandschaf** || built-in cupboard, **built-in wardrobe** → **Wandschaf** || **built-up area**, urban agglomeration → **Agglomeratioun** || **bulb** [of a plant] → **Knoll** || seed, tuber, **bulb** → **Saz 7** || **bulb** [of a plant]

→ **Zwiwwel 2** || **Bulgaria** → **Bulgarien** || **Bulgarian** → **Bulgar** → **bulgaresch** || **Bulgarian** [female] → **Bulgarin** || full to bursting, **bulging** → **prall 2** [prall gefüllt] || **bulimia** → **Bulimie** || **bulk of the work** → **Haaptaarbecht** || **bulky, heavy** [ill-proportioned] → **plomp 1** || hefty bloke, **bulky object** → **Badetti** → **Batti 2** || **bulky waste** [large items of household refuse] → **Sperrmüll** || **bulldog** → **Bulldog** || **bulldozer** → **Bulldozer** || ball, **bullet** → **Kugel 2** || **bulletin** [report] → **Bulletin 1** || **bulletin** [newsletter] → **Bulletin 2** || **bulletproof glass, armoured glass** → **Panzerglas** || **bull** → **Stéier 1** || **bullseye, direct hit** → **Volltreffer 1** || **bullying, harassment, mobbing** → **Mobbing** || to bang around, to hang out → **schären 5** || **bumblebee** → **Bommel** || bottom, **bum** → **Dokes** || **bum, bottom** → **Kickes** || bottom, **bum** → **Pupes** || **bum, bottom** → **Tut 3** || **bumf, paperwork** → **Paperassen** || dodgem, **bumper car** → **Knuppauto** || **bumper** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || **bump** [swelling] → **Bélz 1** || wham, bang, **bump** → **boufdeg** → **bumsdeg** || **bump** [swelling] → **Knupp 1** || **bump, hump** → **Knupp 2** || to bang, to **bump** [to hit] → **knuppen 4** || bang, blow [to the body] **bump** [in a road] stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || to bang, to knock, to **bump** → **stoussen 9** || to jolt, to **bump** → **stuckelen 2** || to **bump** (into) → **aknuppen** || to **bump into**, to knock into → **rennen 3** [rennen an] || to stumble on, to come across [to find] to **bump into** [to meet] → **stoussen 10** [stoussen op] || to **bump into**, to meet → **treffen 3** || prole, peasant, **bumpkin** → **Proleet** || to do in, to **bump off** → **ermuerksen** || to do in, to **bump off**, to ice → **kalmaachen** || to bang something, to knock something, to **bump something** → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **bumpy** [uneven] → **gebockelegt 2** || **bumpy** → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **bunch, bundle** → **Bott 1** || **bunch** → **Kludder 1** || bundle, **bunch** → **Strauss 1** || **bunch, crowd** → **Zuucht 2** || **bundle** [of clothes] → **Balluchon** → **Bëndel** || bunch, **bundle** → **Bott 1** || stack, **bundle** → **Pak 3** || **bundle, bunch** → **Strauss 1** || **bun, bread roll** → **Bréitchen** || (bread) roll, **bun** → **Métsch 2** || **bungalow** → **Bungalow** || bodger, **bungler, cowboy** → **Broseler** → **Rubbeler** || bodger, **bungler** → **Schouster 2** || **bunker** → **Bunker** || **Burange** → **Biereng** || to burden, to strain [financially] → **be-laaschten 3** || charge, **burden** [financial] → **Be-laaschtung 2** || strain, **burden** [emotional] → **Be-laaschtung 4** || **burden** [worry] → **Laascht 2** || **Burden** → **Bierden** || **burdock** → **Klett** || **bureaucracy** → **Bürokratie** || **bureaucrat** → **Bürokrat** || **bureaucrat** [female] → **Bürokratin** || **bureaucratic, bureaucratically** → **bürokratesch** || **bureaucratic, bureaucratically** → **bürokratesch** || **burfelt** → **Buerfelt** || **burglar** → **Abriecher** || **burglar** [female] → **Abriecherin** || **burglar, bandit, gangster** → **Brigang 1** || **burglary** → **Abroch 1** || **Burgplatz** → **Buergplaz** || **Burkinabe** → **Burkiner** || **Burkinabe** [female] → **Burkinerin** || **Burkinabe** → **burkinesch** || **Burkina Faso** → **Burkina Faso** || **Burmeserange** → **Biermereng** || **Burmese** → **Myanmar** || **Burmese** [female] → **Myanmarin** || to burn down → **nidderbrennen 1 2** || **burner** → **Brenner 1** || **burner, writer** [for CDs, for DVDs] → **Brenner 3** || **burn** [injury] → **Brandwonn** || to **burn** [for heat, for light] → **brennen 1** || to **burn** [a CD, a DVD] → **brennen 4** || to **burn** [to be on fire] → **brennen 5** || to **burn**, to sting [to smart] → **brennen 6** || to be (switched) on, to **burn** → **bren-**

nen 7 || to be in flames, to **burn** → **flamen** || to **burn**, to sting [to be painful] → **pefferen 2** → **pëfferen** || to **burn** [to hurt] → **picken 4** || to **burn** [when cooking] → **ubrennen** || to **burn** [to destroy by fire] → **verbrennen 1** || to **burn** [to injure] → **verbrennen 2** || to **burn** [to damage, to spoil] → **verbrennen 3** || to **burn** [at the stake] → **verbrennen 4** || to **burn** [to be destroyed by fire, by heat] → **verbrennen 5** || to **burn** [to death] → **verbrennen 6** || **burn** [injury] → **Verbrennung 1** || to **burn** [as fuel] → **verfeieren** || to brand, to **burn in** → **abrennen** || combustion, **burning** → **Verbrennung 2** || to **burn like tinder** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || **burnout** → **Burnout** || to **burn out** [to be destroyed by fire] → **ausbrennen** || to **burn up**, to **burn out** → **verglousen** || **burnout** (syndrome) → **Burnout-Syndrom** || to **burn up**, to **burn out** → **verglousen** || to **burp**, to belch → **repsen** || **burp**, belch → **Repsert** || sett, **burrow, den** → **Hielecht 2** || (synovial) **bursa** → **Schleimbeutel** || **bursa inflammation, bursitis** → **Schleimbeutelentzündung** || grant, **bursary** → **Bourse 3** || **bursitis** → **Bursite** || **bursa inflammation, bursitis** → **Schleimbeutelentzündung** || to crack, to **burst** → **baschten 1** || to **burst** → **platzen** || to shatter, to **burst** → **zerspringen** || to **burst in** → **eraplatzen** || to rush in, to **burst in** → **erastierzen** || to **burst into tears** → **ausbriechen 4** [an Tréinen ausbriechen] || to **burst out from** [flames] → **schloen 18** [schloen aus] || to **burst with**, to overflow with → **strotzen** [strotze vun] || **Burundian** → **burundesch** → **Burundier** || **Burundian** [female] → **Burundierin** || **Burundi** → **Burundi** || to **bury** → **abuddelen** || to cover with earth, to **bury** → **aschären** || to **bury** [to inhumate] → **bäisetzen 1** || to **bury** [a corpse] → **begruewen 1** || to **bury** [to engulf] → **begruewen 3** || to **bury** [unceremoniously] → **ënnerschären** || to **bury** [underground] → **vergruewen** || to **bury** [shallowly] → **verschären 1** || to **bury** [unceremoniously] → **verschären 2** || to **bury** (alive), to engulf → **verschëdden** || to **bury oneself in** → **agruewen 2** || to **bury oneself in**, to immerse oneself in → **verdeiwén 2** [sech verdeiwén an] || **bus accident, bus crash** → **Busaccident** || **Buschdorf** → **Bëschdref** || **Buschrod** → **Bëschrued** || **bus connection** → **Busverbindung** || **bus accident, bus crash** → **Busaccident** || **bus driver** → **Buschauffer** || **bus driver** [female] → **Buschauffesch** || **bus, coach** → **Autobus** → **Bus** || **bus** [on regular service] → **Liniebus** || **bus fare** → **Bustarif** || **bush beans, dwarf beans** → **Stackbounen** || **bushes, shrubs** → **Gestrauch** || hedge, **bush** → **Heck** || **bush, shrub** → **Stack 2** || shrub, **bush** → **Strauch** → **Trausch** || **bushy** → **buscheg** || goodwill, **business assets, stock-in-trade** → **Fong 8** || visiting card, **business card** → **Kaart 9** → **Visittekaart** || (formal) dinner, **business dinner, business lunch** → **Iessen 3** || **business** [affair, event] → **Affär 1** || deal, **business** → **Affär 4** || firm, **business** → **Be-trib 1** || **business** [company] → **Boîte 2** || trading, commerce, **business** [activity] → **Commerce 2** || **business** [shop] → **Commerce 3** || enterprise, **business, firm** → **Entreprise 1** || **business** [pooh] → **Geschäft 3** || **business, on business** → **geschäftlech** || **business** [affair] → **Geschicht 4** || company, **business** → **Gesellschaft 4** || **business** [private matter, concern] → **Privatsaach** || matter, **business** → **Saach 3** → **Ugeleeeñheit** || opening hours, **business hours** → **Geschäftszeiten** || **business licence** [approval] → **Handelsermächtigung 1**

|| **business licence** [document] → **Handelstermächte-gung 2** || (formal) dinner, business dinner, **business lunch** → **Iessen 3** || **business management** → **Commerce 4** || **businessman** → **Geschäftsmann 2** || **business trip** → **Geschäftsrees** || **business world** → **Commerce 1** || **bus lane** → **Busspuer** || **bus network** → **Busnetz** || **bus ride**, coach journey → **Busfaart** || **bus route** → **Buslinn** || **bus shelter** → **Bushaischen** || **bus stop** → **Busarrêt** → **Bushaltestell** || stop, **bus stop**, station, halt → **Haltestell** || bosom, **bust** → **Broscht 2** || down the drain, **bust** → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || to **bust** [to break] → **himmelen** || **bust**, kaput → **vreckt 1** || to **bustle about**, to run to and fro → **béselen** || **bustling about**, toing and froing → **Gebésels** || **busy** [schedule] → **chargéiert** || **butcher's shop** → **Metzerei** || **butcher** → **Metzler** || **butcher** [female] → **Metzlesch** || to **butcher**, to massacre → **muerksen** → **murksen 3** || bodge job, **butchering** → **Geschnéppels 2** || **but** [however] → **awer** || **but** → **ma** || **but** [however] → **mee 1** || **butter churn** → **Botterfaass** || **buttercream cake** → **Bottercrèmeskuch** || **buttercream** → **Bottercrème** || **butter** → **Botter** || **butterfly** → **Päiperlek** → **Pimpampel** || **buttermilk** → **Bottermélech** || target, **butt** [to shoot at] → **Scheif 2** || to **butt in**, to interrupt → **dramaulen** || to **butt in**, to interfere → **drarieden** || to interfere, to **butt in** → **draschwätzen** || **buttock** → **Aaschbak** || **button** [on a garment] → **Knapp 1** || **button** [push-button] → **Knäppchen 2** || key [of an instrument, of a keyboard] **button** [on a mouse] → **Tast** || to **button** (up) [to fasten a button] → **knäppen 1** || **buttonhole** → **Knapplach** || to **button on** → **uknäppen** [uknäppen (un)] || to **button up** [to fasten] → **zouknäppen** || to **buttreass**, to support [an argument] → **ënnermaueren** || to **buy at a later date** → **nokafen** || to **buy at an auction** → **steeën 1** || to **buy back** → **erémkafen** → **zeréckkafen** || **buyer**, purchaser → **Keefer** || to **buy** [wholesale] → **akafen 1** || to **buy** → **akafen 2** || to **buy**, to pay for, to stand → **ginn 3** || to **buy** → **kafen** || to **buy** [to believe] → **ofhuelen 6** → **ofkafen 2** || to **buy from** → **ofkafen 1** || to **buy on credit** → **puffen 1** || to **buy out**, to compensate [an heir] → **ofleeën 2** || to **buy up** → **opkafen** || to **buzz**, to hum → **summen 1** || **B-week** [in Luxembourgish schools] → **B-Woch** || ... **by** ... → **zu 4** || **by accident**, by coincidence → **zoufälligerweis 1** || **by a hair's breadth**, just → **neelech** || **by and large**, overall → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **by any chance**, perhaps → **zoufällleg** → **zoufälligerweis 2** || bacterial, **by bacteria** → **bakteriell** || random, unplanned, accidental, **by** (any) **chance** → **zoufällleg** || by accident, **by coincidence** → **zoufälligerweis 1** || **by day**, during the day → **daagsiwuer** || goodbye, **bye** → **äddi** || **by eye** → **op ongeféier** || **by** [by means of, through] → **andeem** || next to, **by** → **bei 1 3** || **by**, through → **duerch 2** || **by** [amount, measurement] → **ëm 5** || **by** [by means of] → **per** || **by** → **vun 5** || **by far** → **wäit 3** [bei Wäitem] || **by heart** → **auswenneg** || **by itself** [unaided, automatically] → **vum selwen** || (local authority) **by-law** → **Gemengereglement** || machine, mechanical, **by machine**, mechanically → **maschinell** || based on, **by means of** → **unhand vun** || **by mistake** → **iertemlech** → **iertemlecherweis** || certainly not, **by no means** → **gewiss** || **by oneself** [without help] → **eleng 1** || in itself, **by oneself**, alone → **fir 11** [fir sech] || **bypass** [surgical] → **Bypass 1** || **bypass**

[road] → **Bypass 2** || **bypass**, ring road → **Contournement** → **Émgeungsstrooss** → **Rokad** || patent (law), **by patent** (law) → **patentrechtlech** || by telephone, **by phone** → **telefonesch** || sectoral, sectional, **by sector**, sectionally → **sektoriell** || **by telephone**, by phone → **telefonesch** || **by the dozen** [in large numbers] → **reieweis** || **by the litre** [in great quantities] → **literweis** || metres of, **by the metre** → **meterweis** || **by the ton** → **tonneweis** || **by the way** → **iwweregens** || **by the way** [incidentally] → **iwwerhaupt 3** || **by the way**, incidentally → **niewebäi** || **byway** → **Schläichwee** || via, **by way of** → **iwwer 5** || **cabaret artist** → **Kabarettist** || **cabaret** [nightclub] → **Cabaret 1** || **cabaret** [entertainment] → **Cabaret 2** || **cabaret-like**, satirical → **kabarettistesch** || **cabbage** → **Kabes 1** || **cabbage seedling** → **Kéil** || taxi driver, **cab driver** → **Taxichauffer** || **cab** [driver's compartment] → **Kabinn 4** || sideboard, **cabinet** [for dinnerware] → **Bëffchen** || **cabin**, den, hideaway → **Bud 4** || **cabin** [on a ship] → **Kabinn 1** || **cabin fever** → **Lagerkoller** || **cable car** [to transport goods] → **Funiculaire 2** || gondola, **cable car** → **Gondel 1** || **cable car** → **Seelbunn 1** || **cable** [wire rope] → **Kabel 1** || **cable** [electric wire] → **Kabel 2** || **cable** [for data transmission] → **Kabel 3** || **cable** (stitch) → **Trézt 2** || **cabriolet**, convertible → **Cabriolet** || **cachepot**, flowerpot holder → **Cache-pot** || to **cackle** → **gackeren** || caterwauling, **cacophony** [discordant music] → **Kazemusek** || **cactus** → **Kaktus** || land registry, **cadastral plan** → **Kadasterplang** || **cadmium** [chemical element] → **Kadmium** || **caesarean** → **Cesarienne** || **caesarean** (section) → **Keeserschnëtt** || **caesium** [chemical element] → **Cäsium** || **caesura** → **Zäsur 2** || pub, **café** → **Bistro** || pub, **café**, bar → **Wiirtschaft** || landlord [publican] **cafe owner** → **Wiert** || **cafeteria** → **Cafeteria** || **caffeine** → **Koffein** || **cage** [for animals] → **Käfig** || to work on, to **cajole** → **beschwätzen 2** || **cake** → **Kuch** || small sand mould, **cake mould** → **Pännchen 1** || **cake shop**, tea shop → **Pâtisserie 2** || **cake slice** → **Taarteschëpp** || baking tin, **cake tin** → **Kucheform** || **cake tin**, baking tin → **Kuchepan** || **calandra lark** → **Kalanderléierchen** || to **calcify**, to fur up → **verkalleken 1** || **calcium** [chemical element] → **Calcium** || **calcium** → **Kalzium** || **calculated optimism** → **Zweckoptimismus** || to work out, to **calculate** → **ausrechnen** || to **calculate**, to work out → **berechnen** || to **calculate** → **rechnen 1** || **calculation** [estimation] → **Berechnung 1** || **calculation** [personal interest] → **Berechnung 2** || **calculation**, scheming → **Calcul** || **calculation** → **Kalkulation** || **calculation**, sum [problem, question] → **Rechnung 1** || **calculations** → **Gerechens** || **calculator** → **Rechemaschinn 1** || **calendar** [printed] → **Kalenner 1** || **calendar** [chronological system] → **Kalenner 2** || (daily) **calendar sheet** → **Kalennerblat** || **calendar year** → **Kalennerjoer** || calf [animal] → **Kallef 1** || **calf** [at the back of the leg] → **Wued** || to **calibrate** [to verify a measure] → **eichen** || **calibre** [of a gun] → **Kaliber 1** || **calibre** [of a person] → **Kaliber 2** || **californium** [chemical element] → **Californium** || to **call back** [by phone] → **zeréckrufen 2 4** || to **call** [to summon] → **bestellen 2** || to **call**, to name, to classify → **bezeechnen** || to **call**, to shout [from outside] → **eraruffen 2** || to **call** [to name] → **nennen 1** || to **call** [to describe as] → **nennen 2** || to **call** [by name] → **opruffen 1** || to **call** [to shout for] → **ruf-**

fen 1 || to call, to call out [to have come, to summon] → **ruffen 2** || to call [as a witness] → **ruffen 4** || to call, to shout → **ruffen 6** || to phone, to call → **telefonéieren 2** || call, telephone call → **Uruff** || to call, to phone → **uruffen 1 2** || to call, to dub [to insult as] → **vernennen 2** || (telephone) call, connection → **Kommunikatioun 2** || call for bids → **Ausschreiwung** || to announce, to advertise, to call for bids for → **ausschreiwen 2** || to call for [to cry for] → **ruffen 7** [ruffen no] || to call for help → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || call for tenders, invitation to tender → **Soumissioun** || to call in, to bring in [a doctor, a lawyer, the police] → **aschalten 2** || to call in [to assign, to deploy] → **asetzen 2** || to call in [to ask to enter] → **er-aruffen 1** || vocation, calling → **Bestëmmung 2** || to call in sick, to report sick → **krankmellen** || to call it a day, to finish work for the day → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || to call off, to cancel → **ofblosen** || to call off, to interrupt → **ofbriechen 2** || to cancel, to call off → **ofsoen 1** || to call oneself [to claim to be] → **nennen 6** || to call oneself, to claim → **wëllen 2** || to call on, to lay claim to [somebody's services] → **Usprouch 3** [an Usprouch huelen] || to call out [to summon outside] → **erausruffen 1** || to call out, to shout out [from inside] → **erausruffen 2** || to call out [by ringing the doorbell] → **erausschellen** || to call, to call out [to have come, to summon] → **ruffen 2** || to call out to → **zouruffen** || to call over [to muster] → **erbäiruffen** || to call to account → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || to recall, to call to mind → **present 3** [present hunn] || to approach, to call upon [for help] → **beméien 1** || **callus** → **Houf 1** || to calm down → **berouegen 2** → **calméieren 1 2** → **zëssen** || measured, calm → **bedächteg** || to calm → **berouegen 1** || to defuse, to ease, to calm [a tense situation] → **entspanen 1** || calm, serene, calmly, serenely → **geloossen** || calm, serenity → **Geloossenheet** || calm [composed] calmly → **roueg 3** || calm, motionless, without moving → **roueg 5** || calming, sedative → **berouegend** || calm, serene, calmly, serenely → **geloossen** || calm [composed] calmly → **roueg 3** || as calm as you like, calmly → **Séilerou** [an aller Séilerou] → **séileroueg** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || calorie bomb → **Kaloriëbomm** || calorie [energy value] → **Kalorie 1** || calorie [unit of heat energy] → **Kalorie 2** || to calve → **kaalwen** || calyx → **Kellech 2** || Cambodia → **Cambodge** → **Kambodja** || Cambodian → **Kambodjaner** || Cambodian [female] → **Kambodjanerin** || Cambodian → **kambodjanesch** || camel → **Kaméil** || camera [for photographs] → **Fotoapparat** || cameraman → **Kameraman** || camerawoman → **Kamerafra** || Cameroon → **Kamerun** || **Cameroonian** → **Kameruner** || **Cameroonian** [female] → **Kamerunerin** || **Cameroonian** → **kamerunesch** || camomile → **Kaméibleumm** → **Kamill** || camomile tea [drink] → **Kamillentéi 1** || camomile tea [cup] → **Kamillentéi 2** || camouflage → **Camouflage** || to camouflage → **camoufléieren** → **tarnen** || camouflage [action] → **Tarnung 1** || camouflage [device] → **Tarnung 2** || campaign, action → **Aktioun 1** || campaign → **Campagne** || camp bed → **Feldbett** || camper [person] → **Camper 1** || camper, camping-van → **Camper 2** || camper [female] → **Camperin** || camper, camper van → **Campingcar** || campers [peo-

ple] → **Campingsleit** || camper, camper van → **Campingcar** || camp [party, faction] → **Camp 2** || to camp → **campéieren** → **campen** || camp [temporary accommodation] → **Lager 3** || camp [faction] → **Lager 4** || to camp → **zelten** || campfire → **Lagerfeier** || camping pan, mess tin, billy(can) → **Gamell** || camper, camping-van → **Camper 2** || campsite → **Camping** || campus → **Campus** || camshaft → **Nockewell** || can't be bothered, to be too lazy → **Latz** [de Latz hunn] || Canach → **Kanech** || Canada → **Kanada** || Canada goose → **Kanadagäns** || Canadian → **kanadesch** → **Kanadier** || Canadian [female] → **Kanadierin** || canal [waterway] → **Kanal 1** || canalization [of a watercourse] → **Kanalisation 2** → **Kanalisation 2** || to canalize [to make navigable] → **kanaliséieren** || canapé, hors d'oeuvre → **Kannapee 2** || canapé [small piece of bread with topping] → **Schnittchen** || canary → **Kanarievillchen** || Canberra → **Canberra** || to put off [guests] → **cancel an invitation** → **auslueden 3** || to cancel [an event] → **annuléieren 1** || to cancel [an order, a reservation] → **annuléieren 2** || to cancel [an event, a reservation] → **cancelen** || to terminate, to cancel → **kënnegen 1** || to cancel [an order, a subscription] → **ofbestellen 1** || to cancel [somebody's visit] → **ofbestellen 2** || to call off, to cancel → **ofblosen** || to deregister, to take out of service [to make a statutory off road declaration] → **cancel** [a contract, a subscription] → **ofmellen 1** || to cancel, to call off → **ofsoen 1** || to make one's excuses, to cancel → **ofsoen 2** || to cancel, to annul → **réckgängeg** [réckgängeg maachen] || to cancel [a reservation] → **stornéieren** || cancellation [of an event] → **Annulatioun 1** || cancellation [of an order, of a reservation] → **Annulatioun 2** || cancellation → **Ofmeldung 2** || cancellation, withdrawal → **Ofo 2** || to cancel one's enrolment, to withdraw → **ofmellen 3** || cancer [disease] → **Kriibs 3** || Cancer, the Crab [sign of the zodiac] → **Kriibs 2** || pancreatic cancer, cancer of the pancreas → **Bauchspeicheldrüsekreibs** || malignant tumour, cancerous tumour, carcinoma → **Karzinom** || cancer research → **Kriibsfuerschung** || traditional cooked cheese, cancoillotte → **Kachkéis** || candidate → **Kandidat** || candidate [female] → **Kandidatin** || candidature, application → **Kandidatur 1** || candle → **Käerz 1** || candlestick, candle holder → **Käerzestänner** || **Candlemas** → **Liichtmëssdag** || candlestick, candle holder → **Käerzestänner** || candle wax → **Bougie** || candy sugar → **Houschtzocker** → **Kandiszocker** || tin, can → **Béchs 1** || can [to have the right to] → **däerfen 1** || can [to be allowed to] → **däerfen 2** || tin, can → **Dous** || jerry-can, can → **Kanister** || can [to be good at, to be able to] → **kënnen 1** || can [to have the right to] → **kënnen 2** || can [to be allowed to] → **kënnen 3** || may, can [possibly] → **kënnen 4** || can [to have reason to] → **kënnen 5** || can, tin [of preserved food] → **Konserv** || can, could, to be able to → **sollen 4** || can forget, to kiss goodbye → **vergiessen 3** [kënnen vergiessen] || eye tooth, canine (tooth) → **Eckzant** || cannabis [plant] → **Cannabis 1** || cannabis [substance] → **Cannabis 2** || **cannelloni** → **Cannelloni** || **cannelloni tube** → **Cannellonisrull** || cannon → **Kanoun** || canoe → **Kanu** || canon [piece of music, song] → **Kanon** || to canonize → **hellegspriechen** || canopy, shelter → **Iwwerdaach** || porch, canopy, awning → **Virdaach** || spiteful, can-

tankerous → **däreg 3** || **canteen** [bottle] → **Bidon 1** || **canteen** → **Kantin** || **canton** [subdivision of a country] → **Kanton** || **canvas** [used for artwork] → **Leinwand 2** || **canvas** [for painting] → **Toile 1** || painting, **canvas** → **Toile 2** || **capable**, competent → **dichteg 1** || **capable** → **fäeg 3** || **capable** [competent, accomplished] → **kapabel 2** || **capacity** [size, magnitude] → **Capacitéit 1** || **capacity**, potential → **Capacitéit 2** || **capacity utilization rate** → **Auslaaschtung** || **Capellen** → **Capellen** || **caper** → **Kaper** || **Cape Verdean** → **Kapverdianer** || **Cape Verdean** [female] → **Kapverdianerin** || **Cape Verdean** → **kapverdianesch** || **Cape Verde** → **Cap Vert** → **Kapverden** || **cap** [of a nurse] → **Bok 3** || **cap** [peaked cap] → **Kap 1** || top, **cap** → **Këppchen 3** || cork, plug, **cap**, stopper → **Stopp 1** || **Cap** → **Cap** || (bottle) **cap**, (bottle) top → **Kapsel 1** || **capital** [city] → **Haaptstad** || **capital** [assets] → **Kapital** || (bodily) reserves, **capital** (assets) → **Substanz 3** || **capital gain**, increase in value → **Plus-value** || **capital increase** → **Kapitalerhéijung** || **capitalism** → **Kapitalismus** || **capitalist** [exponent of capitalism] → **Kapitalist 1** || **capitalist** [plutocrat, fat cat] → **Kapitalist 2** || **capitalist** → **kapitalistesesch** || to **capitulate** [to an enemy] → **kapitulieren 1** || to **capitulate** [to give in] → **kapitulieren 2** || **capitulation**, surrender → **Kapitulatioun** || whim, **caprice** → **Caprice** || arbitrariness, **capriciousness** → **Willkür** || **Capricorn**, the Goat [sign of the zodiac] → **Steebock 2** || **capsule** [medical] → **Kapsel 2** || (space) **capsule** → **Kapsel 3** || **captain** [military rank] → **Kapitän 1** || **captain** [of a ship, of an aircraft] → **Kapitän 2** || **captain** [of a sports team] → **Kapitän 3** || to fascinate, to **captivate** → **fasziniieren** || to **captivate** [to fascinate] → **paken 4** || **captivity** → **Gefaangenschaft** || to **capture** → **afänken 2** || to **capture**, to catch → **faassen 1** || to **capture**, to impound [a spring] → **faassen 2** || to **capture**, to record → **festhalen 3** || to **capture** [a ship] → **kaperen** || **Caracas** → **Caracas** || **car accident** → **Autosaccident** || **carafe** [container] → **Karaff 1** || **carafe** [content] → **Karaff 2** || **carafe** [container] → **Pichet 1** || **carafe** [contents] → **Pichet 2** || anti-theft device, **car alarm** → **Antivol** || **caramel** [caramelized sugar] → **Karamell** || to **caramelize** → **karamellisieren** || **carapace** → **Panzer 1** || **carat** → **Karat** || **caravan** [group of people] → **Karawann 1** || **caravan** [vehicle] → **Karawann 2** || **caravan** [camper] → **Rulott** || **caraway** → **Kümmel** || **car body shop**, body repair workshop → **Karosserie 2** || **carbohydrate** → **Kuelenhydrat** || **carbon dioxide** → **Kuelesaier** || **carbon** [chemical element] → **Kuestoff** || **carcass** [dead animal body] → **Kadaver** || **carcass**, shell, structural work [of a building] → **Reibau** || malignant tumour, cancerous tumour, **carcinoma** → **Karzinom** || **car collection** → **Autosammlung** || **cardamom** → **Kardamom** || **cardboard box** → **Kartrong 2** || **cardboard** → **Kartrong 1** || **card** [postcard] → **Kaart 2** || **card** [playing card] → **Kaart 3** || **card** [bank card, credit card] → **Kaart 6** || **card** [discount card, membership card] → **Kaart 7** || form, (index) **card** → **Fiche** || **cardiac arrest** → **Häerzstillstand** || **cardiac arrhythmia** → **Häerzrhythmusstörung** || heart catheter, **cardiac catheter** → **Häerzkatheeter** || **cardiac massage**, heart massage → **Häerzmassage** || heart murmur, **cardiac murmur** → **Häerzgeräusch** || **cardiac rhythm** → **Häerzrhythmus** || **cardiac stress test**, exercise ECG → **Belaaschtungstest** || **cardiac surgeon**, heart surgeon

→ **Häerzchirurg** || **cardiac surgeon**, heart surgeon [female] → **Häerzchirurgin** || heart valve, **cardiac valve** → **Häerzklapp** || **Cardiff** → **Cardiff** || **cardinal** → **Kardinol** || **cardinal point**, direction → **Himmelsrichtung** || **card index** → **Datei 2** || file, **card index**, folder → **Fichier 1** || **card index** → **Kartei** || **cardiologist** → **Häerzdokter 1** || **cardiologist** [female] → **Häerzdoktesch** || **cardiologist** → **Kardiolog** || **cardiologist** [female] → **Kardiologin** || **cardiology** [branch of medicine] → **Kardiologie 1** || **cardiology** [hospital department] → **Kardiologie 2** || **cardiovascular disease** → **Häerz-Kreeslaf-Krankheet** || **cardiovascular** → **kardiovaskulär** || **car door** → **Autosdier** || driver, **car driver** → **Chauffer 1** || driver, **car driver** [female] → **Chauffesch 1** || to **care about**, to pay attention to → **soignéieren** || to **care about one's appearance** → **halen 15** [leppes op sech halen] || to dash, to **career** → **jauwen 1** || **career** → **Karriär 1** → **Parcours 2** || to rush, to **career** → **stiermen 3** || to fly (into), to **career** (into) → **fladderen 2** || **career(s)guidance**, educational guidance → **Orientatioun 3** || work prospects, **career prospects** → **Beruffsperspektiv** || **care**, looking after [patients] → **Betreiung** || **care**, support, assistance → **Encadrement 2** || **care** [attention, treatment] → **Fleeg 1** || **care** [social, medical] → **Versuergung 1** || caution, **care** → **Virsiicht** || to look after, to **care for** → **encadréieren** → **këmmen 1** [sech këmmen ëm] || cautious, **careful**, carefully → **virsiichteg** || gently, **carefully** → **duuss** || cautious, careful, **carefully** → **virsiichteg** || **care home**, nursing home → **Fleegeheim** || old people's home, **care home**, retirement home → **Seniorenheim** || negligent, **careless**, carelessly → **nolesseg** || **careless**, scruffy, scruffily → **onuerdentlech 3** || negligent, careless, **carelessly** → **nolesseg** || indiscretion, **carelessness** → **Indiskretioun 2** || thoughtlessness, **carelessness** → **Liichtsënnegkeet** || **carelessness** [inattention] → **Noléssegkeet 1** || **carelessness** [negligence] → **Noléssegkeet 2** || **caress**, tenderness → **Zäertlechkeet 2** || guard, caretaker, attendant → **Wärter** || **car fair**, car show [in individual garages] → **Autosfestival** || **car** → **Auto** || **car** [motor car] → **Won 2** || **car-free** → **autofrät** || load, **cargo** [freight] → **Fracht** || **cargo ship**, freighter → **Frachtschëff** || **caricature** → **Karikatur** || **caricaturist** → **Karikaturist** || **caricaturist** [female] → **Karikaturistin** || **caries** [tooth decay] → **Karies** || ring of (church) bells, **carillon** → **Klackespill 1** || **car industry**, automotive industry → **Automobilindustrie** || warm-hearted, **caring** → **waarm 3** || attentive (to), **caring** (towards) → **besuergt 2** [besuergt (ëm)] || **car insurance** [contract, product] → **Autosassurance 1** || **car insurance** [document] → **Autosassurance 2** || **car key** → **Autoschlüssel** || **Carlshof** → **Karelshaff** || **car magazine** → **Autoszeitung** || **car make** → **Autosmark** || **car model** → **Autosmodell** || **carnation** → **Oeillet** || **carnival ball**, fancy dress ball → **Fuesbal** || **carnival doughnut**, **carnival biscuit** → **Fueskichelchen** || **carnival doughnuts**, **carnival biscuits** → **Fuesent 2** || **carnival celebration** → **Fuesfeier** || **carnival doughnut**, **carnival biscuit** → **Fueskichelchen** || **carnival doughnuts**, **carnival biscuits** → **Fuesent 2** || **carnival** → **Fuesent 1** || **carnival session**, **carnival meeting** [show] → **Kapesetzung** || **Carnival Monday** → **Fuesmeindeg** || **carnival parade**, cavalcade → **Kavalkad** || **carnival session**, **carnival meeting** [show] → **Kapesetzung** ||

Carnival Sunday → **Fuessondeg** || **carotene** → **Karotin** || roundabout, merry-go-round, **carousel** → **Karussell** || merry-go-round horse, **carousel horse** → **Päerdchen 2** || **carpal tunnel** → **Canal carpien** || **car park** → **Parking** || **car park**, parking area → **Parkplaz 2** || **car park ticket** → **Parkticket** || **carpenter's bench** → **Huwwelbänk** || **carpenter's workshop**, joiner's workshop → **Schränerei** || **carpenter**, joiner → **Schräiner** || to **carpenter** → **zammeren** || **carpenter** → **Zammermann** || **carpet-beater** → **Kläpper 1** || **carpet dealer** → **Teppchhändler** || **carpet**, rug → **Tapis 2** → **Teppch 2** || (fitted) **carpet** → **Tapis plain** || Stanley knife, **carpet knife** → **Cutter** || **carpet salesman**, carpet seller → **Teppchverkeefer** || **carpet salesman**, **carpet seller** → **Teppchverkeefer** || **carping**, grumbling → **Geknouters** || **car production** → **Autosproduktioun** || motor race, **car race** → **Autoscourse** || carriage [horse-drawn] → **Kutsch 2** || postage, **carriage** → **Porto** || wagon, **carriage** [railway] wagon [cart] → **Wagon** || **carrier**, pannier rack [for a bicycle] luggage rack, roof rack [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **carrion crow** → **Bëschkueb** || **carrion** → **As** || **carrot cake** → **Muertekuch** → **Wuerzelskuch** || **carrot** → **Muert** → **Wuerzel 3** || to **carry after** [somebody else's things] → **nodroen 1** || to **carry away** → **fortdroen** || to **carry away** [to thrill] → **matrappen 2** || to **carry down** → **erofdroen** || to **carry** [to transport] → **droen 1** || to **carry** [to support] → **droen 2** || to **carry** [to assume] → **droen 3** || to **carry** [to be heard] → **droen 8** || to drag further, to **carry further** → **weiderschleefen 1** || to **carry indoors** → **erandroen** || to continue sleeping, to **carry on sleeping** → **weiderschlofen** || to **carry on telling**, to continue recounting → **virunzielen 1** || to continue telling, to **carry on telling** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || to pursue, to **carry on with** → **poursuivéieren 3** → **viruféieren** || to **carry on with**, to continue (to run) → **weiderféieren** || to continue working, to **carry on working** → **weiderschaffen** || to **carry out a post-mortem** (examination), to autopsy → **obduziéieren** || to **carry out blasting** → **sprengen 3** || to **carry out** [to execute] → **ausféieren** → **duerchféieren** || to fulfil, to **carry out**, to satisfy → **erfëllen 1** || to **carry out**, to execute [a sentence] → **vollstrecken** || to **carry outside** → **erausdroen** || to **carry to full term** [a child] → **ausdroen 3** || to **carry up** → **eropdroen** || **car seat** → **Autossëtz** || **carshare**, car-sharing → **Covoiturage** || **carshare**, **carsharing** → **Covoiturage** || **car fair**, **car show** [in individual garages] → **Autosfestival** || to lug around, to **cart around** → **schleefen 2** || **carte blanche** → **Carte blanche 1** || **cart** [tip-up cart] → **Kar 1** || wagon, **cart**, float → **Won 1** || **carthorse** → **Baurepäerd** || **carthorse**, workhorse → **Schaffpäerd** || **cartilage** → **Knorpel** || **carton** [of cigarettes] → **Staang 4** || **cartoon** [film] → **Comic 2** || **cartoon** [film, show] → **Dessin animé** → **Mickymaus 1** || **cartoon** [film] → **Zeechentrückfilm** || **cartoon** (film) → **Animatiounsfilm** → **Trickfilm** || **cartridge** [for a bullet] → **Kartusch 1** || lead [in a pencil] refill, **cartridge** [of a ballpoint pen] → **Minn 3** || **cartridge** [of a bullet] → **Patroun 1** || **cartridge** [ink container] → **Patroun 2** || farm road, **cart track**, dirt track → **Feldwee** || to **carve** [to engrave] → **arëtzen** || to **carve**, to cut into → **rëtzen 1** || to cut, to **carve** [meat] to trim [bushes] to prune [trees] → **schneiden 1** || to **carve** [wood] → **schnëtzen 1** || to

carve, to do woodcutting → **schnëtzen 2** || to **carve** [meat] → **tranchéieren 1** || **car wash** → **Wäschanlag** → **Wäschstrooss** || **car window** → **Autosfenster** || **case** [legal] → **Affär 3** || matter, **case** → **Dossier 3** || **case** [sheath, holder] → **Etui** || **case** [situation] → **Fall 1** || **case** [of a person] → **Fall 2** || **case** [criminal case] → **Fall 3** || **case** [grammatical] → **Fall 8** || **case** [housing] → **Gehais** || **case** [container] → **Scheek 2** || **case**, bag, **etui** → **Trousse** || health history, **case history**, medical history → **Krankegeschicht** || **casemate** → **Kasematt** || till, **cash desk**, ticket office → **Keess 1** || **cash dispenser**, cash machine → **Bancomat** || cash machine, **cash dispenser** → **Geldautomat** || **cashew** (nut) → **Cashewnoos** || to **cash**, to be paid → **akasséieren** || to **cash** [a cheque, a money order] → **aléisen 1** || **cash** [in coins and notes] **cash** → **boer** || **cash** → **Boergeld** → **cash** → **Cash** || **cashier** [female] → **Caissière 1** || **cashier** → **Keessjee 1** || **cash injection** → **Finanzsprëtz** || cash dispenser, **cash machine** → **Bancomat** || **cash machine**, cash dispenser → **Geldautomat** || **cash payment** → **Geldleeschung** || **casino** [for gambling] → **Casino 1** || **casino** [building] → **Casino 3** || **casket**, box → **Kassett 1** || barrel, **cas** [container] → **Faass 1** || barrel, **cas** [contents] → **Faass 2** || **cas**, tun → **Fudder** || **Caspian tern** → **Kaspeesch Séischmuel** || **cassette**, tape [audio, video] → **Kassett 2** || **cassette recorder** → **Kassetterekorder** || **cassoulet**, bean stew → **Cassoulet** || **castanets** → **Kastagnett** || to **cast a spell on** [in a fairytale] → **verzaubern 1** || to **cast a spell over**, to bewitch → **verhexen** || to vote, to **cast a vote** [in an election] → **stëmmen 5** → **wielen 4** || **cast down**, depressed → **niddergeschloen** || to **cast** [a fishing line] → **auswerfen** || **cast** [actors] → **Besetzung** || to **cast** [metal] → **géissen** || to **cast** [a vote] → **ofginn 3** || to **cast** [a glance] → **zougeheien 2** || **cast iron** → **Goss 1** → **Gosseisen** → **gossen** || **castle bridge** → **Schlassbréck** || **castle gate**, **castle door** → **Schlassdier** || **castle** → **Buerg** → **Schlass 3** || **castle**, rook → **Tuerm 2** || **castle gate**, **castle door** → **Schlassdier** || **castle wall** → **Buergmauer** || to **cast off**, to sail → **ofleeën 4** || wheel, **castor** → **Rull 1** || to **cast out** [to exorcise] → **ausdriewen 2** || to **castrate** → **kastréieren** || **Castries** → **Castries** || relaxed, **casual**, laid back, casually → **lāsseg** || **casual**, informal, casually, informally → **ongezwongen** || **casual**, casually → **salopp** || everyday, **casual** → **wiertes** || casual, informal, **casually**, informally → **ongezwongen** || relaxed, casual, laid back, **casually** → **lāsseg** || casual, **casually** → **salopp** || **casualty**, informality, nonchalance → **Lāssegkeet** || A & E, Accident and Emergency (department), **casualty** → **Urgence 1** || **cat's eye** [reflector] → **Kazena** || **catcomb** → **Katakomb** || **cat** (hair)allergy → **Kazenallergie** || **catalogue** → **Katalog** || to **catalogue** → **katalogiséieren** || trigger, **catalyst** → **Ausléiser 2** || **catalytic converter** → **Katalysater** || **catapult** → **Katapult** || to **catapult** → **katapultéieren** || **catapult** → **Schleider 1** || **cataract** [clouding of the lens of the eye] → **Katarakt** || (eye) **cataract** → **Star 2** [groe Star] || drama, **catastrophe**, tragedy → **Drama 1** || **catastrophe** → **Katastroph** || catastrophic, **catastrophically** → **katastrophal** || **catastrophic**, catastrophically → **katastrophal** || to **catch a cold** → **erkalen 1** || to **catch** [an animal] → **afänken 1** || to **catch** [to get hold of] → **erwëschen 1** || to **catch** [to arrest] to catch [in the act] → **erwëschen**

2 2 || to **catch** [a bus, a train] to get [a seat] → **erwëschen 3** || to **catch** [an illness] to get [a slap] → **erwëschen 4** || to capture, to **catch** → **faassen 1** || **catch**, haul [of fish] → **Fang** || **catch**, tag, touch → **Fänkches** || to **catch** [a person, an animal] → **fänken** || **catch**, snag → **Hoken** || to **catch** [an infection] → **infizéieren 2** || hook [attachment, fixation] **catch** → **Kramp** || to get, to **catch** [a means of public transport] → **kréien 8** || to get hold of, to **catch** → **kréien 9** || to **catch** [in flight] → **opfänken 1** || to **catch** [to prevent from falling] → **opfänken 2** || to **catch** [to overhear] → **opfänken 3** || to **catch**, to pinch [to injure] → **quëtschen 1** || to nab, to **catch** → **schnapen 2** || to **catch**, to start to burn [fire] → **ugoen 9** || to **catch**, to understand [to hear] → **verstoen 5** || to **catch**, to contract [a disease] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **catchy**, animated, lively, **catchily**, animatedly → **schmasseg** || to **catch one's breath** [to rest] → **erblösen** || to **catch one's eye**, to strike one → **opfalen** || to get it, to **catch on** → **schalten 4** || to spot, to **catch sight of** → **erblécksen** || to take by surprise, to **catch unawares** → **iwwerrennen 3** → **iwwerropelen** || to **catch up on** → **nohuelen 1** || to **catch up on** [work] → **opschaffen 1** || to **catch up with** → **erëmkreien 2** || **catchy**, animated, lively, **catchily**, animatedly → **schmasseg** || **catechism** → **Katchësser** || **catechist** → **Katecheet** || **categorical**, categorically → **kategoresch** || **categorical**, categorically → **kategoresch** || to assign to, to categorize → **zouerdnen** || **category**, class → **Kategorie** || class, **category** → **Klass 3** || **category** → **Rubrik 2** || **catering** → **Catering** → **Restauratioun 2** || provisioning, **catering** → **Verfleegung** || food and drink, **catering** → **Zier** || **catering** (trade) → **Gastronomie 1** || hotel management school, **catering school** [institution] → **Hotelschoul 1** || hotel management school, **catering school** [building] → **Hotelschoul 2** || **catering trade**, restaurant business, gastronomy → **Restauratioun 1** || **caterpillar** → **Raup** || **caterwauling**, cacophony [discordant music] → **Kazemusek** || **cat** [pet] → **Kaz** || **catfish** [animal] → **Wels 1** || **catfish** [food] → **Wels 2** || **cathedral** → **Doum** → **Kathedral** || **catheter** → **Katheeter** || **Catholic** [female] → **Katholickin** || **Catholic** → **Katholik** → **kathoulesch** || **Catholicism** → **Katholizismus** || **catkin** → **Kätzchen 2** → **Miïsschen 2** || **Cattenom** → **Kättenuewen** || **cattle egret** → **Koureeër** || **cattle** → **Béischt 2** → **Rëndvéi 1** → **Véi 1** || **cattle market** → **Véimaart** || **catty**, quarrelsome → **kazeg** || **cauldron**, copper, kettle → **Kessel 1** || **cauliflower** → **Choufleur** || to **cause**, to bring on [bother] → **abrocken** || to **cause**, to bring on → **ausléisen 1** || to make, to **cause** → **maachen 5** || to give rise to, to **cause** → **suergen 4** [suerge fir] || **cause** [reason] → **Ursaach 1** || to **cause** → **verursaachen** || to **cause harm**, to wreak havoc → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **cause of death** → **Doudesursaach** || biting, **caustic** → **bësseg 2** || barbed, **caustic**, cutting → **spatz 4** || to **cauterize** → **ewechbrennen** || warning, **caution** → **Avertissement** || to **caution**, to warn [to give a formal warning] → **verwarnen** || **caution**, (formal) warning → **Verwarnung** || **caution**, care → **Virsiicht** || **cautious**, prudent, cautiously, prudently → **iwwerluecht** || **cautious**, careful, carefully → **virsiichtig** || **cautious**, prudent, **cautiously**, prudently → **iwwerluecht** || carnival parade, **cavalcade** → **Kavalkad** || grotto, **cave** → **Grott** || **cave** →

Hiel → **Hielecht 1** || to give in, to **cave in** → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || to collapse, to **cave in** → **zesummebriechen 1** || to **cave in**, to collapse → **zesummefallen 1** || **caviar** → **Kaviar** || hollow space, **cavity** → **Huelraum** || **CCTV**, video camera, film camera → **Kamera** || video surveillance, **CCTV** → **Videoiwwerwaachung** → **Videosurveillance** || **CD** → **CD** || **CD player** → **CD-Player** || to **cease**, to stop → **ofräissen 2** || **ceasefire** → **Wafferou** || to **cede**, to sell → **veräusseren** || to **cede** (to), to hand over (to), to yield → **oftrieden 2** [oftrieden (un)] || **ceiling** [of an enclosed space] → **Plaffong 1** || **ceiling** [upper limit] → **Plaffong 3** || **ceiling** → **Versinn** || **ceiling light** → **Plafonnier** || to **celebrate** → **feieren 1** || to **celebrate non-stop**, to party through the night → **duerchfeieren** || to **celebrate the topping-out ceremony** → **Strauss 2** [d'Strauss feieren] || **celebration**, party, ceremony → **Feier** || festivity, **celebration** → **Feierlechkeet** || party, **celebration**, festivity → **Fest 2** || festivities, **celebration** → **Festivitéit** || prominent figures, **celebrities** → **Prominenz** || fame, **celebrity** → **Bekanntheit** || **celeriac** → **Kappzelleri** → **Zelleri** → **Zelleriskapp** || **celery** → **Staangenzelleri** || **celery soup** → **Zelleriszopp** || **celestial body**, heavenly body → **Himmelskierper** || **celibacy** → **Zölibat** || **cellar door** → **Kellerdier** || **cellar** → **Keller** || **cellarman** → **Kellermeeschter** || cellar steps, **cellar stairs** → **Kellertrap** || **cellar steps**, cellar stairs → **Kellertrap** || **cellar window** → **Kellerfënster** → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || skylight, **cellar window** → **Liicht** || **cellar window** → **Luck** || **cell** [biological unit] → **Zell 1** || **cell** [room] → **Zell 2** || **cell** [group] → **Zell 3** || **cellist** → **Cellist** || **cellist** [female] → **Cellistin** || **cello** → **Cello** || mobile, **cell phone** → **Handy** || **cellulite** → **Cellulite** || (degree) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || **Celtic** → **keltesch** → **Keltesch** || harpsichord, **cembalo** → **Cembalo** → **Clavecín** || **cement** → **Zement** || to **cement** [to consolidate] → **zementéieren** || (floor) screed, **cement floor** → **Chape** || concrete mixer, **cement mixer** → **Bétonneuse 1** || **cemetery** → **Kierfecht** || **censor** → **Rauchfaass** → **Weirauchfaass** || to **ensor** [to subject to censorship] → **zenséieren 1** || to **ensor** [to prohibit] → **zenséieren 2** || **ensorship** → **Zensur 3** || **centenary celebration** → **Honnertjoerfeier** → **Joerhonnertfeier** || **centenary** → **Centenaire** || **cent** [currency] → **Cent 1** || **cent** [coin] → **Cent 2** || **centime**, **cent** [coin] → **Centime 1** || **centime**, **cent** [currency] → **Centime 2** || **centiare** → **Zentiar** || **centilitre** → **Zentiliter** || **centime**, **cent** [coin] → **Centime 1** || **centime**, **cent** [currency] → **Centime 2** || **centimetre** → **Zentimeter** || **Central African** → **Zentralafrikaner** || **Central African** [female] → **Zentralafrikanerin** || **Central African** → **zentralafrikanesch** || **Central African Republic** → **Zentralafrikanesch Republik** || **Central America** → **Mëttelamerika** || **Central American** → **Mëttelamerikaner** || **Central American** [female] → **Mëttelamerikanerin** || **Central American** → **mëttelamerikanesch** || **central bank** → **Zentralbank** || **central**, centrally → **zentral 1** || **central** [focal] → **zentral 2** || **central** [centralised] in a centralised manner → **zentral 3** || **central heating** [of a building] → **Zentralheizung** || **centralized**, centrally, in a centralized way → **zentralistes** || to **centralize** → **zentraliséieren** || **centralized**, **centrally**, in a centralized way → **zentralistes** || **central**, **centrally** → **zentral 1** || heart, **centre** → **Kär 2** || middle, cen-

tre [of a space] → **Mëtt 1** || midpoint, **centre** → **Mëtelpunkt** || **centre** [institution] → **Zenter 1** || **centre** [group of buildings] → **Zenter 2** || to **centre** [to place in the middle] → **zentréieren** || **centre** [of a place] → **Zentrum 1** || **centre** [central point] → **Zentrum 2** || **centre** [district, circumscription] → **Zentrum 3** || **centre for drug addicts**, needle exchange → **Fixerstuff** || **centre of gravity** → **Schwéierpunkt 1** || **centrifugal** → **zentrifugal** || extractor, **centrifuge** → **Schleider 3** || **centrifuge** → **Zentrifug** || **Cents** → **Zens** || **century** → **Joerhonnert** || **CEO**, executive director → **CEO** || **CEO**, executive director [female] → **CEO** || **CEO**, executive director → **Directeur général** || **CEO**, executive director [female] → **Directrice générale** || **CEO**, executive director → **Generaldirekter** || **CEO**, executive director [female] → **Generaldirektesch** || **ceramic** [material] → **Keramik 1** || stoneware, **ceramic**, pottery → **stengen 2** || pottery, **ceramics** [craft] → **Keramik 2** || pottery, **ceramics** [products] → **Keramik 3** || **cereal**, grain → **Fruucht 3** || CVA, **cerebrovascular accident**, stroke → **AVC** || formal, **ceremonial**, formally → **feierlech** || **ceremonial** → **Zeremoniell** || **ceremonial** || presentation, **ceremony**, tribute → **Éierung 1** || celebration, party, **ceremony** → **Feier** || **ceremony** → **Feierstonn** || **Zeremonie** || **cerium** [chemical element] → **Cer** || **certain**, specific → **bestëmmt 1** || some, **certain** → **eenzel 2** || sure, **certain**, surely, certainly → **gewëss** || **certain** [known but unspecified] → **gewëssen** || sure, **certain**, surely, certainly → **sécher 2** || **certainly**, definitely → **bestëmmt 1** || sure-fire, **certainly** → **doudsécher** || **certainly**, for sure → **garantéiert** || really, **certainly** → **mengerwäreng** || **certainly**, surely → **sécherlech** || admittedly, **certainly** → **wuel 1** || **certainly** (not) → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **certainly not**, by no means → **gewass** || **certainly** → **Gewëssheet** || **certificate** → **Attestatioun** → **Bescheinigung** → **Brevet 2** || **certificate** [document] → **Certificat 1** || **certificate** [diploma] → **Certificat 2** || diploma, **certificate** [degree] → **Diplom 1** || diploma, **certificate** [document] → **Diplom 2** || authentication, **certification** → **Beglaubegung** || **certified**, qualified → **diploméiert** || to attest, to **certify** → **attestéieren** || to **certify** [to authenticate] → **beglaubegen** || to **certify** → **bescheinegen** → **certifiéieren** || **cervical cancer** → **Gebärmutterhalskriibs** || **cervical collar** → **Minerv** || neck vertebra, **cervical vertebra** → **Halswirbel** || **Cessange** → **Zéisseng** || slurry pit, **cesspit** [for liquid manure] → **Piffkaul** || **cesspit**, slurry pit → **Zöttär 2** || **Cetti's warbler** → **Seidesänger** || doh, **C** [musical note] → **Do** || **C** [grade] → **Drei** || **Chad** → **Tschad** || **Chadian** → **Tschadder** || **Chadian** [female] → **Tschadderin** || **Chadian** → **tschaddesch** || to **chafe**, to graze → **schauteren 1** || **chaff-cutter**, shredder, chipper → **Häckseler** || **chain** [of businesses, business group] → **Chaîne 1** || **chain** [for securing, for restraining] → **Ketten 1** || **chain** [jewellery] → **Ketten 2** || **chain** [of businesses] → **Ketten 5** || (drive) **chain** → **Ketten 4** || wire mesh, **chain link fencing** → **Maschendrot** || **chain reaction** → **Kettereaktioun** || **chainsaw** → **Motorsee** || to **chain up**, to **chain to** → **uketten** || to **chain up**, to **chain to** → **uketten** || to **preside at**, to **chair** → **presidéieren** || **chair** → **Stull 1** || presidency, **Chairmanship** → **Virszétt** || **chaise longue** → **Chaise longue 2** || **chalet** → **Chalet** || **chalk** [crayon] → **Kräid** || **challenge** [test of ability] → **Challenge 1** →

Defi || to **challenge** → **erausfuerderen** || **challenge** → **Erausfuerderung** || to **challenge** [to stretch, to push] → **fuerderen 2** || to **challenge**, to dispute → **ofschwätzen 2** || demand, **challenge** → **Ufuerderung** || **chamber choir** → **Kammerchouer** || **chamber** [private room] → **Gemaach** || conference hall, **chamber** [used for plenary sessions] → **Plenarsall** || **chambermaid** → **Zëmmermeedchen** || **chamber music** → **Kammermusek** || **Chamber of Deputies** [legislative assembly in Luxembourg] → **Chamber 1** || **Chamber of Deputies** [building] → **Chamber 2** || **Chamber of Trade** → **Handwierkerkammer** || **chamber pot** → **Potti 2** → **Pottschamb** || office [of a notary, of a lawyer] **chambers** [of a judge, of a barrister] → **Etüd 4** || **chamois** (leather) → **Fensterlieder** || **champagne bottle** → **Schampesfläsch** || **champagne** [drink] → **Schampes 1** || (glass of) **champagne** → **Schampes 2** || **Champ du Glacis** [in Luxembourg City] → **Glacis** || to **champion**, to stand up for → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **champion** [sporting] → **Champion** || (female) **champion** [sporting] → **Championne** || **championship** → **Championnat** → **Meeschterschaft** || **chance** [opportunity] → **Chance 2** || to happen, to **chance** → **fügen 2** || coincidence, **chance** → **Fügung** || **chance**, opportunity → **Geleeënheet 1** || opportunity, **chance** → **Ocasion 1** || **chance**, coincidence → **Zoufall** || **choir**, **chancel** → **Chouer 1** || **Chancellor** [head of government] → **Kanzler** || **Chancellor** [female head of government] → **Kanzlerin** || **chance(s) of recovery** [prognosis] → **Heelungschance** || **chances** [prospects, hopes] → **Chance 3** || **chandelier** → **Lüster** || unsettled, **changeable**, unstable → **onbestänneg** || **changeable** → **variabel** → **wiesselhaft** || to **change a booking**, to rebook → **ëmbuchen** || to **change colour** → **verfierwen 2** || to **change down** [to engage a lower gear] → **zeréckschalten** || to **change** [to alter] → **änneren 1** || to **change** [to vary, to alter] → **änneren 2** || to **change** [to become different] → **änneren 3 4** || **change** [modification, alteration] → **Ännerung** || to **change**, to replace → **auswiesselen** || to upholster, to **change** [sheets] → **bezéien 1** || to **change** [to replace] → **changéieren 1** || to **change** [to vary, to alter, to replace] → **changéieren 2** || to **change** [to become different] → **changéieren 3** || **change** [alteration] → **Changement** || to **change** [between means of public transport] → **ëmklammen 1** || to alter, to **change**, to revise → **ëmmodelen** || to **change** [channels] to zap → **ëmschalten 2** || to **change** [between means of public transport] → **ëmsteigen 1** || to **change**, to switch [career, preference] → **ëmsteigen 2** || adjustment [to a situation] **change** → **Èmstellung** || to **change**, to switch [jobs] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || to **change** [money] → **ëmtauschen 2** → **ëmwiesselen** || to **change** [a dressing, a bandage] → **frëschmaachen 3** || to **change** [a baby, a nappy] → **frëschmaachen 4** || **change** [money returned] → **Mënz 3** || **change**, distraction → **Ofwiesslung 1** || to put on, to **change** [a pillowcase, a cover] → **opzéien 3** || to **change**, to replace [the string of a musical instrument] → **opzéien 4** || to **change**, to vary → **variéieren** || to **change** [to modify] → **veränneren 1** || to **change** [to become different] → **veränneren 2** || **change** [modification] → **Verännerung** || **change** [in society] → **Wandel** || **change** [transition, swap] → **Wiessel** || to **change** [to change to, to switch to] → **wiesselen 1** || to **change**

[to replace] → **wiesselen 2** || to **change**, to exchange [money] → **wiesselen 3** || to **change** [to become different] → **wiesselen 5** || (small) **change** [coins] → **Mënz 2** || to **change gear** → **schalten 1** || (sudden) **change in the weather** → **Wiederëmschwung** || **change of government** → **Regierungswiessel** || **change of halves**, switching of sides → **Säitewissel** || to **change one's plans** → **ëmdisponéieren** || to **rethink**, to **change one's way of thinking** → **ëmdenken** || to **change somebody's mind** → **ëmstëmmen** || to **turn**, to **change suddenly** → **ëmschloen 3 5** || to **change the registration of**, to **notify a change of address** → **ëm-mellen** || to **change the saddle** [of an animal] → **ëm-suedelen 1** || to **reset**, to **change the setting of** → **ëm-stellen 2** || to **reset**, to **change the settings of** → **ëm-schalten 1** || to **change the subject** → **ëmschalten 3** || to **change to** [setting, mode] → **schalten 2** [schalten op] || to **change up** [a gear] → **eropschalten** || **chang-ing**, relief [of a guard, of a sentry] → **Ofléisung** || fitting room, **changing room** → **Kabinn 2** || **changing room** → **Vestiär 1** || (baby) **changing table** → **Wéck-eldësch** || **channel** [television] → **Chaîne 2** || **channel** [band of frequencies] → **Kanal 3** || (television) station, (television) **channel** → **Fernseesender** || (television) **channel**, (television) station → **Fernseesprogramm 3** || (TV) **channel**, (radio) station → **Programm 8** || (radio) station, (TV) **channel** → **Sender 2** || (television) **channel**, (television) station → **Televiounsprogramm 3** || singing, **chant** [vocal music] → **Gesang 2** || **chaos** → **Chaos** || **chaotic** → **chaotesch** || untidy, **chaotic**, untidily → **onuerdentlech 2** || wild, **chaotic** → **wüüst** || **chaotic person** → **Chaot** || **chaotic person** [female] → **Chaotin** || **chapel** [small church] → **Kapell 1** || **chapel**, oratory → **Kapell 2** || escort, companion, **chaperone** → **Begleetpersoun** || **chap**, fellow, lad → **Kadett** || **chapter** → **Kapitel** || **character** [features] → **Cachet 1** || **character** [personality] → **Charakter 1** || **character** [backbone, strength of character] → **Charakter 2** || **character**, character trait → **Charaktereegenschaft** → **Charakterzuch** || **character** [person] → **Nummer 6** || **character** [unusual, amusing person] → **Numero 5** || **character** [in a novel, play or film] → **Personnage 1** || **character** [individual] → **Personnage 3** || **character** [in a novel] → **Romanfigur** || **character** [eccentric] → **Schëld 3** → **Unikum** || nature, **character** → **Wiesen 2** || **characteristic facial traits** → **Glach 2** || **characteristic** → **charakteristesch** → **Charakteristik** || **characteristic(s)** → **Eegenaar** || trademark, **characteristic** → **Markenzeichen** || to **characterize** → **ausmaachen 8** || to **characterize**, to **mark** → **auszeechnen 1** || to **characterize** → **charakteriséieren 1** || **character**, **character trait** → **Charaktereegenschaft** → **Charakterzuch** || qualities, **character traits** → **Dugend** || charcoal → **Kuel 2** || cold cooked meats, **charcuterie** → **Charcuterie** || cold meat(s), **charcuterie** → **Wurscht 1** || Chardonnay [type of grape] → **Chardonnay 1** || Chardonnay [wine] → **Chardonnay 2** || (glass of) Chardonnay → **Chardonnay 3** || accusation, **charge** [in court] → **Accusatioun 2** || **charge**, burden [financial] → **Belaaschtung 2** || accusation, **charge** → **Beschëlle-gung** || **charge** [responsibility, duty] → **Charge 4** || to **charge** [a battery] → **lueden 4** || to **charge** [with electrical energy] → **oplueden 2** || prosecution, **charge(s)** → **Poursuite 2** || to **ask**, to **charge** → **rechnen 4** ||

charge [person committed to one's care] → **Schüt-zling** || duty, **charge** → **Tax** || **charge** [in court] arraignment → **Uklo** || to **charge** [with a crime] to arraign → **ukloen** || to **charge** (with), to **task** (with) → **beoptra-gen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || to **count**, to **charge for** → **rechnen 2** || to **credit against**, to **charge for** [work, materials] → **verrechnen 1** || **charger** [for batteries] → **Chargeur 1** → **Ladegerät** || **charges**, costs, expenses → **Fraisen** || **charges**, dues [for the purchase of rights] → **Recht 9** || to **charge with** [a task] → **befaassen 1** [befaasse mat] || **charging station** [for electric vehicles] → **Born 1** → **Luedstatioun** || **charisma** → **Ausstrahlung** → **Charisma** || **charismatic** → **charismatesch** || **charitable** → **karitativ** || hand-out, **charity** → **Almosen** || **Charly's Gare** [place in Luxembourg City] → **Charlysgare** || **Charly** [former narrow railway train in Luxembourg] → **Charly** || to **bewitch**, to **charm** → **begaachelen** || **charm** [appeal] → **Charme** || to **charm**, to **enchant** → **charméieren** || **charming** → **charmant** || cute, **charming**, charmingly → **goldeg** || lovely, **charming**, adorable, adorably → **häerzeg** || cute, charming, **charmingly** → **goldeg** || **charter flight** → **Charterfluch** → **Chartervol** || diagram, **chart**, graph → **Diagramm** || graphic, **chart**, diagram → **Grafik 2** || table [of data] **chart** → **Tablo 2** || to **chase away** → **ewechedriwen** || to **chase away**, to **drive away** → **ewechjoen** || to **drive away**, to **chase away** → **verdrei-wen 1** → **verjoen** || to **chase**, to **drive**, to **hurry** → **däm-pen 4** || to **chase** [to pursue] → **joen 1** || to **chase** [to drive away, to drive out] → **joen 2** || **pursuit**, **chase** → **Poursuite 1** || to **chase**, to **pursue** → **poursuivéieren 1** || groove, **chase**, slot [in a wall] → **Schlitz 2** || to **chase** → **verfollegen 1** || to **chase out** → **erausjoen** || **chassis** [of a vehicle] → **Chassis** || **chassis number** → **Chassisnummer** || **chasuble** → **Massgewand** || **chat-bot** → **Chatbot** || **chat** [online dialogue] → **Chat** || to **chat** [on the Internet] → **chatten** || conversation, **chat** → **Gespréich 1** || **chat** → **Kosettchen** || to **chat**, to **talk**, to **chatter** → **poteren** || to **chat**, to **natter** → **quaselen** || to **natter**, to **prattle on**, to **chat** → **schnëssen 1** || to **chat**, to **talk** → **sproochen** || to **chat** → **tozen** || **chat-terbox** → **Babbel 2** → **Babbeler 1** || **chatterbox** [fe-male] → **Babbelesch** || **chatterbox** → **Schnabbel 2** || to **chatter**, to **babble** → **babbelen** || to **witter on**, to **chat-ter**, to **rattle on** → **braddelen 2** || **chatter**, yapping → **Geschnadders 2** || to **rattle**, to **chatter** → **klabberen** || to **chat**, to **talk**, to **chatter** → **poteren** || to **chatter** → **schnabbelen** → **schnadder 2** || to **witter on**, to **chatter**, to **rattle on** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **chatter-ing**, babbling → **Gebabbels** || **chattering** → **Gequaaks 3** || **chatting up** → **Geschéers 3** || **chatty**, talkative → **babbeleg** || talkative, **chatty** → **gespréicheg** || **chatty**, talkative → **schnabbeleg** || **chatty** → **schnaddereg** || to **chat up**, to **come on to**, to **hit on** → **dragéieren** → **ubaggeren** → **umaachen 6** || to **chat up**, to **hit on** → **urappen 2** [urappe bei] || to **chauffeur around**, to **drive around** → **erëmkutschéieren 1** || to **chauffeur around** → **kutschéieren 1** || **cheap** [low in price] → **bëlleg 1** || **cheap** [poor quality] → **bëlleg 2** || **cheap** [unimaginative] → **bëlleg 3** || **cheap** [good value] cheaply → **gën-schteg 2** || **cheap** [good value] cheaply → **gënschteg 2** || **cheapskate**, skinflint, Scrooge → **Geier 2** → **Knéck-jang** || to **cheat**, to **defraud** → **bedriegen 2** || to **swindle**, to **cheat** → **beschwindelen** || to **cheat** [at a game] →

fautelen || to **cheat** [to be unfaithful] → **friemgoen** || to **cheat** [at a game] → **fuddelen** || **cheat** [at a game] → **Fuddeler** || to **cheat** [at a game] → **huddelen 3** || to **cheat**, to crib [in school] → **knäipen 2** || (female) **cheat** [at a game] → **Fuddelesch** || **cheating** [at a game] → **Gefuddels** || **chèche**, tagelmust [Tuareg cotton veil and turban] → **Chèche** || to **check again** [a calculation] → **norechnen** || check, **checked** → **karéiert** || to **check** [to verify] → **checken 1** || to feel, to **check** [temperature, pulse] → **fillen 2** || to **check** [to verify] → **iwwerpréiwen** || to make sure, to **check** → **iwwerzeegen 2** || **check**, checked → **karéiert** || **check** [square pattern] → **Karo** || **check** [verification] → **Kontroll 2** || to **check** [to verify, to inspect] → **kontrolléieren 2** || to dig deeper, to **check** → **nofroen 2** || to **check** [to verify] → **nokucken 3** || to **check in** [passengers, luggage] → **anchecken 1** || to **check in** [one's luggage] → **anchecken 2** || to **check in** [to register] → **anchecken 3** || to register, to **check in** → **umellen 4** || **checkmated**, in checkmate → **schachmatt** || to do a check-up, to **check thoroughly** → **duerchchecken** || (medical) **check-up** → **Checkup** || **cheek** [part of the face] → **Bak 1** || **cheek**, insolence, audacity → **Culot** || **cheek**, nerve, gall → **Toupet 2** || **cheeky**, **cheekily** → **näischnotzeg** || **cheeky**, mischievous → **ausgelooosen 2** || **cheeky**, impertinent, impertinently → **frech** || **cheeky**, cheekily → **näischnotzeg** || **cheeky monkey** → **Frechdachs** || to **cheer** [to encourage] → **ufeieren** || **cheerful**, funny → **léschteg 1** || **cheerful**, merry → **monter 3** || **cheering up** → **Opmonterung** || **cheerleader** → **Cheerleader** || **cheerleader** [female] → **Cheerleaderin** || **cheerless**, gloomy, miserable, miserably → **driibseg** || **cheers** → **prost** || to **cheer up** → **opmonteren** || **cheese cake** → **Kéistaart** || **cheese** → **Kéis 1** || **cheese production** → **Kéisproduktioun** || **cheese sauce** → **Kéiszooss** || **chief cook**, **chef** → **Chefkach** || **chief cook**, **chef** [female] → **Chefkächen** || **chef** → **Kach** || **chef** [female] → **Kächen** || **Chelsea bun** → **Schneck** || **chemical**, chemically → **cheemesch** || **chemical** → **Chemikalie** || artificial fertilizer, **chemical fertilizer** → **Konschtdünger** || **chemical**, **chemically** → **cheemesch** || **chemist's**, pharmacy → **Apdik** || **chemist**, pharmacist → **Apdikter** || **chemist**, pharmacist [female] → **Apdiktesch** || **chemist** [scientist] → **Cheemiker** → **Chimist** || (female) **chemist** [scientist] → **Cheemikerin** → **Chimistin** || **chemistry class**, chemistry course → **Chimiescours** || chemistry class, **chemistry course** → **Chimiescours** || **chemistry** [science] → **Chimie** || **chemistry teacher** → **Chimiesprofesser** || **chemotherapy** → **Chimiotherapie** || **cheque** → **Scheck** || **cherry** → **Kiischt** || **cherry tart** → **Kiischentaart** || **cherry tomato** → **Kiischentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **cherry tree** → **Kiischtebam** || **chervil** → **Kierwel** || **chessboard** → **Schachbriet** || **chess club** → **Schachclub** || **chess** → **Schach** || **chess piece** → **Schachfigur** || **chess player** → **Schachspiller** || **chess set** → **Schachspill** || **chest** [part of the body] → **Broscht 1** || **chest**, trunk → **Schräin** || trunk, **chest** → **Tru 1** || freezer, **chest freezer** → **Tru 2** || **chestnut**, conker → **Käscht 1** || (sweet) **chestnut** → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || **chestnut** (tree) → **Käschtebam** || **chestnut leaf** → **Käschteblat** || **chestnut soup** → **Käschtenzopp** || **chest of drawers** → **Komoud** || **chevron**, stripe [denoting rank] → **Wénkel 4**

|| to **chew** → **jicken 1** → **knaen 1 2** || to bite, to **chew** → **zerknaen** || to **chew gum** → **knätschen 2** || **chewing gum** → **Knätsch** → **Knätschgummi** || to **chew the cud** → **idderzen** || to **chew up** → **zerbäissen 1** || to gnaw on, to **chew up** → **zerknabberen** || **chewy** → **knätscheg** || **chicane**, obstacle → **Schikan 2** || fashionable, **chic** → **mondän** || **chic**, smart → **schick 1** || **chicken's egg**, hen's egg → **Héngeree** || **chicken broth** → **Héngerbritt** || **chicken coop**, hen house → **Héngerjuck** || henhouse, **chicken coop** → **Héngerstall** || **chicken** (stock)cube → **Pouletsküb** || **chicken**, yellow-belly, sissy → **Boxeschësser 1** || hen, **chicken** → **Dickelchen 1** || **chicken**, yellow-belly, scaredy-cat → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **chicken** → **Hong 1** || **chicken** [as a roast] → **Poulet 1** || **chicken** [flesh, meat] → **Poulet 2** || **chickenpox** → **Waasserpouken** || **chicken strips** → **Pouletsgeschnetzeltes** || bird, **chick** [young woman] → **Dickelchen 2** || **chick** [young bird] → **Jippelchen** || **chick** [person] → **Pëll 2** || **chick**, bird [girl] → **Schécks** || **chickpea** → **Käicher** → **Kicherierbes** → **Pois chiche** || **chicory**, endive → **Chicon** || **chicory** [roasted, ground root] → **Schiggeri** || **chief cook**, chef → **Chefkach** || **chief cook**, chef [female] → **Chefkächen** || **chief** [friendly or ironic form of address] → **Meeschter 7** || (fire) Brigade Manager, **Chief Fire Officer**, Crew Commander → **Pompjeeskommandant** || **Chiers** → **Kor** || **chignon** → **Chignon** → **Tuppi** || **child's birthday** → **Kannergebueertsdag** || dead easy, **child's play** → **kannerlicht** || **child's play** → **Spillerei** || **child benefit** → **Kannergeld** || **childbirth**, delivery → **Accouchement** || youth worker, **child care worker** → **Educateur** || youth worker, **child care worker** [female] → **Educatrice** → **Erzéierin 2** || **child** [son, daughter] → **Kand 1** || **child** [person in childhood] → **Kand 2** || **childhood** → **Kandheet** → **Kannerzäit** || **childhood home** [the house where one was born] → **Heemechtshaus** || **childhood illness** → **Kannerkrankheet** || **childish**, childishly → **kannereg** || **childish**, **childishly** → **kannereg** || **childishness** → **Kannerei 1** || **child labour** → **Kanneraarbecht** || **childminder** [female] → **Dagesmamm** || **childminder** [male] → **Dagespapp** || **childminders** → **Dageselteren** || **child next door** → **Nopeschkand** || **children's book** → **Kannerbuch** || **children's choir** → **Kannerchouer** || paediatrician, **children's doctor** → **Pediatier** || **children's game** → **Kannerspill** || **children's holiday camp**, summer camp → **Vakanzekolonie** || **children's home**, orphanage [institution] → **Kannerheem 1** || **children's home**, orphanage [building] → **Kannerheem 2** || paediatric clinic, **children's hospital** → **Kannerklinick** || **children's language**, baby talk → **Kannersprooch** || **children's programme** → **Kannerprogramm** || **children's room** → **Kannerzëmmer** || **children's shoes** → **Kannerschong** || **children's ward** → **Kannerstatioun** || **Chilean** → **Chileen** → **chileenesch** || **Chilean** [female] → **Chileenin** || **Chile** → **Chile** || to cool, to **chill** → **killen 1** || **chilli** [pod] → **Piment 1** || **chilli** [spice] → **Piment 2** || **chilli pepper**, hot pepper → **Peperoni 2** || to **chill out** → **chillen** || **chilly**, fresh [cool] → **frësch 3** || to ring, to **chime** → **bimmelen 1** || to **chime** → **pénken** || **chimney** → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** || **chimney**, smokestack → **Schminni** || smoking-chamber, **chimney hood** [for smoking food] → **Haascht** || **chimney sweep** → **Schaarschtechbotzer** || porcelain, china

[tableware] → **Parzeläin 2** || porcelain, **china** → **parzeläins** || **China** → **China** || **Chinese** → **Chinees** → **chineesesch** || **Chinese** [female] → **Chineesin** || **chin** → **Kënn** || come on, **chin up** → **o 6** || **chip** [microchip] → **Chip** || to **chip** [an animal] → **chippen** || to shred, to **chip** [organic waste] → **häckselen** || shaving, **chip** → **Spoun 1** || **chip**, token → **Stong** || nick, **chip** → **Téitsch 2** || to nick, to **chip** → **téitschen 2** || (potato) **chip**, French fry → **Fritt 1** || **chip fat**, deep frying fat → **Frittéierfett** || to **chip off**, to knock off → **lassklappen** || chaff-cutter, shredder, **chipper** → **Häckseler** || (portion of) **chips**, (portion of) French fries → **Fritt 2** || **chip stall**, chip stand → **Frittebud** || chip stall, **chip stand** → **Frittebud** || **chiropodist** → **Pedikür 2** || **chiropodist**, podiatrist → **Podolog** || **chiropody**, podiatry → **Podologie** || to **chirp** → **jiipen 1** || to **chirp**, to squeak → **piipen 1** || **chirping** → **Gepiips 1** || **chisel** → **Meessel** || to **chisel** → **meesselen** || **chisel** → **Schloper** || **chives** → **Bratzel** || **chlamydia** → **Chlamydien** || **chlamydia infection** → **Chlamydien-Infektioun** || **chlorine** [chemical element] → **Chlor** || **chloroform** → **Chloroform** || jam-packed, **chock-a-block** → **rabbelvoll** → **struppevoll** || **chock**, wedge → **Cale** || **chocolate blancmange**, chocolate dessert → **Schockelaspudding** || **chocolate cake** → **Schockelaskuch** || **chocolate tart**, **chocolate cake** → **Schockelastaart** || pain au chocolat, **chocolate croissant** → **Schockelasrull** || **chocolate blancmange**, **chocolate dessert** → **Schockelaspudding** || **chocolate** [in a box of chocolates] → **Knippchen 2** || **chocolate** [food] → **Schockela 1** || **chocolate ice cream** → **Schockelaspudde** || **chocolate milk** → **Schockelasmëlch** || **chocolate milk** [drink] → **Schocki 1** || (cup of) **chocolate milk** → **Schocki 2** || **chocolate mousse** → **Schockelasmousse** || **chocolate tart**, **chocolate cake** → **Schockelastaart** || **choice** → **Auswiel 2** || **choice**, selection [range] → **Choix 1** || **choice**, selection [choosing] → **Choix 2** || **choice**, range → **Offer 2** || **option**, **choice** [alternative] → **Wiel 1** || **choice** [decision] → **Wiel 2** || **choir conductor** → **Chouerdirigent** || **choir conductor** [female] → **Chouerdirigentin** || **choir** [group of singers] → **Chorale** || **choir**, **chancel** → **Chouer 1** || **choir** [group of singers] → **Chouer 2** || **choir**, **choral society** → **Gesang 3** || **choral society**, **choir** → **Gesangveräin** || **organ loft**, **choir loft**, **gallery** [in a church] → **Duxall** || **choir practice** → **Gesangsprouf** || **choir singing** → **Chouergesang** || to **choke** [to swallow the wrong way] → **verschlécken 1** || to **choke** (on) → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || **cholera** → **Cholera** || **choleric** → **choleeresch** || **choleric person** → **Choleeriker** || **choleric woman** → **Choleerikerin** || **cholesterol** → **Cholesterol** || to **choose**, to select → **auswieren** || to **choose**, to opt for → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] || to pick, to **choose** → **eraussichen** → **wielen 1** || to **choose** [to decide] → **wielen 3** || come on, **chop chop** → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || quick, **chop-chop** → **hell 2** || to chop off, to **chop down** → **ewechhaen** || to **chop down** → **haen 2** || to **chop** [wood, meat] → **haen 1** || **chop**, **cutlet** → **Kotlett 1** || to **chop**, to split [wood] → **splécken 1** || to **chop off** → **erofhaen** → **erofschloen 1** || to **chop off**, to chop down → **ewechhaen** || **chopping block** → **Stack 4** || **chopping** → **Geschnëppels 1** || mug, **chops** [face] → **Gladder** || mug [face] **chops** → **Maul 3** || gob, **chops** → **Sabbel 2** || mug, **chops**

[face] → **Schnëss 3** || gob, **chops** → **Suckel 2** || choir, **choral society** → **Gesang 3** || **choral society**, choir → **Gesangveräin** || **chord** [musical notes] → **Akkord 1** || refrain, **chorus** → **Refrain** || baby Jesus, **Christ child** [symbolical figure] → **Chrëschtkëndchen 1** || **Christianism** → **Chrëschtenheet** || baptism, **christening** → **Daf** → **Kanddaf** || **Christian Conservative** → **Paf 3** || **Christian** → **Chrëscht** || **Christian** [female] → **Chrëschtin** || **Christian** → **chrëschtlech** || **Christianity** → **Chrëschtentum** || first name, forename, given name, **Christian name** → **Virnumm** || **Christmas Day** → **Chrëschttag** || **Christmas decoration** → **Chrëschtdekoratioun** || **Christmas Eve** → **Chrëschnuecht** → **Hellegowend** || **Christmas holidays** [24th, 25th and 26th December] → **Chrëschtdeeg** || **Christmas holidays** → **Chrëschtvakanz** || **Advent market**, **Christmas market** → **Adventsmaart** || **Christmas market** → **Chrëschtmaart** || **Christmas party** → **Chrëschtfeier** || **Christmas present** → **Chrëschtkaddo** || **Christmas present(s)** → **Chrëschtkëndchen 3** || **Christmas tree** → **Chrëschtbeemchen** || **Christnach** → **Chrëschtnech** || **chromed**, **chrome-plated** → **chroméiert** → **verchromt** || **chrome** [metal] → **Chrom 2** || **chromed**, **chrome-plated** → **chroméiert** → **verchromt** || **chromium** [chemical element] → **Chrom 1** || **chronic** [illness] → **chronesch 1** || **chronic** [persistent] → **chronesch 2** || **chronicle** → **Chronik 1** || **chronological**, **chronologically** → **chronologesch** || **chronological**, **chronologically** → **chronologesch** || **chronology** → **Chronologie** || **chronometer** → **Chromometer** || **chubby**, **plump** → **mockeleg** || **chub** [animal] → **Wäisskapp 1** || **chub** [food] → **Wäisskapp 2** || to **chuck**, to toss → **jummen** || to fling, to **chuck** → **klaken 2** || to throw, to **chuck** → **puchen** || to **chuckle** → **glucksen 2** || to **chug** [to drive slowly] → **tuckeren** || **chunk** → **Batz** || **church anniversary celebration**, **church anniversary feast** → **Kiermesiesse** || **church anniversary celebration**, **church anniversary feast** → **Kiermesiesse** || **church anniversary Sunday** → **Kiermessonndeg** || **church choir** → **Kierchechouer** || **church clock** → **Kierchenauer** || **church council** → **Kiercherot** || **church fabric** [committee, fund] → **Kierchefabrick** || **church** [building] → **Kierch 2** || **Church** [organization] → **Kierch 1** || **parish fair**, **church fête** → **Kiermes 1** || **church fresco** → **Kierchfresk** || **church painting** [art] → **Kierchemolerei 1** || **church painting** [picture] → **Kierchemolerei 2** || **church tower** → **Kierchtuerm** || **church wall** → **Kierchemauer** || **church window** → **Kierchefenster** || **church year**, **ecclesiastical year** → **Kierchejoer** || prickly, **churlish**, **crude** → **buuschteg 2** || **churn** [milk can] → **Kan 1** || to **churn up** [earth] → **opwullen 1** || (delivery) **chute** → **Rëtsch 2** || **apple juice**, **cider** [drink] → **Äppelviz 1** || **apple juice**, **cider** [glass of apple juice, glass of cider] → **Äppelviz 2** || **cider**, **apple wine** [drink] → **Viz 3** || (glass of) **cider**, (glass of) **apple wine** → **Viz 4** || **cider festival** → **Vizfest** || **cigarette break** → **Zigarettepaus** || **cigarette butt** → **Zigarettestomp** || **cigarette consumption** → **Zigarettekonsum** || **cigarette** → **Zigarette** || **cigarette smoke** → **Zigaretteendamp** || **cigar** → **Zigar** || **cigarillo** → **Zigarillo** || **cinders**, **embers**, **red-hot ash** → **Glous** || **cinema hall**, **cinema auditorium** → **Kinossall** || **cinema box office** → **Kinoskeess** || **cinema** [projection of a film] → **Kino 1** || **cinema** [building] → **Kino 2** || **cinema**

hall, cinema auditorium → **Kinossall** || cinereous vulture → **Schwaarze Geier** || cinnamon → **Kanéil** || Cinqfontaines → **Pafemillen** || entourage, circle [of friends, of acquaintances] → **Entourage** || circle [geometric figure] → **Krees 1** || circle [social group] → **Krees 2** || circle → **Rondel 1** || circuit board → **Platinn 2** || route, circuit, track → **Parcours 1** || lap, circuit → **Tour 1** || (electrical) circuit → **Schaltkrees** || (electronic) circuit → **Schaltung 2** || circular → **Circulaire** || circular saw → **Kreessee** || to circulate → **diffuséieren 2** || circulation [of money, of information] → **Ëmflaß 1** || spreading, circulation, dissemination → **Verbreeung 2** || circulatory collapse, circulatory failure → **Kreeslafversoen** || circulatory collapse, circulatory failure → **Kreeslafversoen** || to circumcise → **beschneiden 1** || circumcise [of a girl, of a woman] → **Beschneidung 1** || circumcision [of a boy, of a man] → **Beschneidung 2** || circumference → **Ëmfang 1** || circumflex (accent) → **Hittchen 3** || circumstance → **Ëmstand 1** || circumstances, conditions → **Geschéck 2** || conditions, circumstances → **Verhältnis 5** || circumstantial evidence, clue → **Indiz 1** || circus director → **Zirkusdirektor** || circus [event] → **Zirkus 1** || circus tent, big top → **Zirkuszelt** || cirl bunting → **Zonkmësch** || cirrhosis [of the liver] → **Liewerzirrhos** || tank, cistern → **Zëttär 1** || citadel → **Zitadell** || citizen, inhabitant → **Bierger** → **Biergerin** || citizen, national → **Staatsbierger** || citizens' action group, citizens' initiative → **Biergerinitiativ** || citizens' action group, citizens' initiative → **Biergerinitiativ** || citrine wagtail → **Zitrounepanewippchen** || citrus fruit → **Zitrusfrucht** || city centre, town centre → **Stadkär** → **Stadzentrum** || city, town [place] → **Stad** || municipal, city → **stättesch** || city map, street map → **Stadplang** || civil [secular] → **weltlech** || civil [not military or religious] civilly → **zivil** || civilian → **Zivilist** → **Zivilistin** → **Zivilpersoun** || civilization → **Zivilisatioun** || civilized [well behaved, well mannered] in a civilized manner → **ziviliséiert 1** || civilized [socially developed] → **ziviliséiert 2** || to civilize → **ziviliséieren** || civil law → **Zivilrecht** || civil [not military or religious] civilly → **zivil** || civil right → **Biergerrecht** || civil servant → **Fonctionnaire** || civil servant [middle-grade] → **Redakter 2** || civil servant → **Staatsbeamten** || civil service → **Déngscht 4** [öffentlechen Déngscht] || post in public service, civil service post → **Staatsplaz** || civil status → **État civil 1** || civil status, marital status → **Zivilstand** || civil war → **Biergerkrich** || to cover, to clad → **verkleeden 2** || to claim back → **zeréckfuerderen** || to claim, to assert → **behaapten 1** || claim, assertion → **Behauptung** || to demand, to claim → **revendiquéieren** || to call oneself, to claim → **wëllen 2** || to claim responsibility for, to profess [to affirm belief in] → **bekennen 2** [sich bekennen zu] || to clamber, to scramble → **knéchelen 3** || to clamber → **kraxelen** || clambering → **Geknéchels 2** || sweaty, clammy → **schweesseg** || to clamp [to fasten] → **aspanen 1** || to clamp [an artery] → **ofklemmen 2** || clip, clamp [hose clip, hose clamp] → **Schell** || to clamp → **spanen 2** || to bite [to sink one's teeth in something] to clamp one's teeth together → **bäissen 4** || clan, tribe [relatives] → **Sippschaft 1** || to clap [on the shoulder] to knock [on a door] → **klappen 6** || gonorrhoea, (the) clap → **Tripper** || to clap (one's hands), to applaud →

klappen 10 [(an d'Hänn) klappen] || information, clarification → **Opschloss** || clarified butter → **Butterschmalz** || to clarify, to resolve → **klären 2** || to clarify [by filtering] → **läitieren 2** || to state more precisely, to clarify → **präziséieren 1** || to clarify, to illustrate → **verdäitlechen** || clarinet → **Klarinett** || clarinetist → **Klarinettist** || clarinetist [female] → **Klarinettistin** || clarity → **Kloerheet** || to clash, to argue [verbally] → **uneneegeroden 1** || to clash, to come to blows → **uneneegeroden 2** || to clash (together) [to bang together] → **zesummeschloen 2** || class, quality → **Choix 4** || lesson, class → **Cours 2** || category, class → **Kategorie** || class [school class] → **Klass 1** || class [social class] → **Klass 2** || class, category → **Klass 3** || class [quality, rating] → **Klass 4** || class [style] → **Klass 5** || taste, refinement, class → **Niveau 4** || (final) year, class [of students, of recruits] → **Promotioun 4** || class [social] → **Schicht 2** || year, class [in school] → **Schouljoer 2** || class [style] → **Stil 4** || (school) class → **Schoukkläss** || classical [ancient] → **klässesch 1** || classical [belonging to classicism] → **klässesch 2** || classical music → **Klassik 2** || classical writer → **Klassiker 2** || classic [recognized, established] → **Klässesch 3** || classic [typical] → **Klässesch 4** || classic → **Klassiker 1** || classicism → **Klassik 1** || classification → **Klassifikatioun** || classified, under seal → **Verschloss** [énner Verschloss] || to file, to classify → **aklasséieren** || to classify → **astufen** || to identify, to classify → **bestëmmen 3** || to call, to name, to classify → **bezeichnen** || to classify [to categorize] → **Klasséieren 2** || to classify → **Klassifizéieren** || classmate → **Klassekomerod** || classmate [female] → **Klassekomerodin** || classmate → **Matschüler** || classmate [female] → **Matschülerin** || class photo → **Klässefoto** || class register → **Klässbuch** || classroom → **Klässesall** → **Schoulsall** || class spokesman → **Klāssendelegéierten** || class spokeswoman → **Klāssendelegéiert** || class teacher, form teacher → **Titulaire 2** || school trip, class trip → **Klāsseees** || rumbling, clattering → **Geramouers 1** || clause [in a legal document, in a contract] → **Artikel 2** || clause → **Klausel** || Clausen → **Clausen** || Claushof → **Klaushaff** || claustrophobia → **Klaustrophobie** || claws → **Claves** || arm lift, claw arm [on a lorry] → **Gräifaarm** || claw → **Krall** || claw, pincer → **Schéier 2** || clay cooking pot, clay casserole → **Réimerdëppen** || clay cooking pot, clay casserole → **Réimerdëppen** || clay → **Leem** → **leemeg** || cleaner [cleaning woman] → **Botzfra** || cleaners, cleaning company → **Botzfirma** || to clean → **botzen 1** || clean [free from dirt] → **propfer 1** || to clean → **propfer 2** [propfer maachen] || pure, clean → **reng 2** || to purify, to clean → **rengengen 1** || to wash, to clean → **wäschen** || cleaning product, cleaning agent → **Botzmëttel** || cleaners, cleaning company → **Botzfirma** || cleaning → **Botz 2** || cleaning product, cleaning agent → **Botzmëttel** || cleaning stuff → **Botzgeschier** || cleanliness, hygiene → **Propretéit** || to clean out [to rob] → **ausraumen 2** || to bathe, to cleanse [a wound] to rinse (out) [clothes, a paintbrush] → **auswäschen 1** || to clean up [to profit] → **ofraumen 2** || to rake up, to clean up → **zesummeschären** || clean-up operation → **Botzaktioun** || to clean with steel wool → **spéinen** || clearance [in a ball game] → **Degagement** || clearance sale → **Ausverkaf** → **Liquidatioun 1** || to clear away →

eweckraumen → **ofdroyen** || to withdraw [to retire] to clear off, to **clear away** → **verzéien 3** || **clear**, graphic → **anschaulech** || to empty, to **clear** → **ausraumen 1** || **clear**, distinct [easy to understand] clearly → **däitlech 1** || **clear**, distinct [with no room for doubt] clearly → **däitlech 2** || **clear** [manifest] clearly → **däitlech 3** || to **clear** [the ball] → **degagéieren 1** || to **clear** [to free] → **degagéieren 2** || **clear**, unmistakable, clearly → **eendeiteg** || to exonerate, to **clear** → **entlaaschten 3** || to **clear** [to make way] → **fräimaachen 1** || to **clear** [with a shovel] → **fräischëppen** || **clear**, with an unobstructed view → **iwwersichtlech 1** || **clear** [comprehensible, well organized] clearly → **iwwersichtlech 2** || to **clear** [the ball] → **klären 4** || **clear** [unclouded, transparent] → **kloer 2** || **clear** [understandable, unambiguous] clearly → **kloer 3** || **clear** [precise, distinct] clearly → **kloer 4** || **clear** [obvious] clearly → **kloer 5** || **clear**, lucid, clearly → **kloer 7** || to **clear**, to sell out → **liquidéieren 1** || to cut down, to fell, to **clear** [a wood] → **ofholzen** || to **clear** [the ball] to fend off [an attack] → **ofwieren 1** || to **clear**, to empty [an account] → **plëmmen 2** || to **clear** [to free] → **raumen 3** || **clear**, intelligible, clearly, intelligibly → **verständlech 2** || to **clear** (the table) → **ofdecken 2** || **ofraumen 1** [(den Dësch) ofraumen] || to **clear** (up) [weather] → **opklären 2** || **clearing up**, solving [of a crime] → **Opklärung 1** || **clear**, intelligible, **clearly**, **intelligibly** → **verständlech 2** || **clear**, distinct [easy to understand] **clearly** → **däitlech 1** || **clear**, distinct [with no room for doubt] **clearly** → **däitlech 2** || **clear** [manifest] **clearly** → **däitlech 3** || **clear**, unmistakable, **clearly** → **eendeiteg** || **clear** [comprehensible, well organized] **clearly** → **iwwersichtlech 2** || **clear** [understandable, unambiguous] **clearly** → **kloer 3** || **clear** [precise, distinct] **clearly** → **kloer 4** || **clear** [obvious] **clearly** → **kloer 5** || **clear**, lucid, **clearly** → **kloer 7** || sharp [clear] **clearly** → **schaarf 4** || to do a runner, to **clear off** → **umaachen 8** || to **clear off**, to scarp → **verduften** || to withdraw [to retire] to **clear off**, to clear away → **verzéien 3** || to **clear one's throat** → **hemsen** || **clear pocket**, plastic sleeve → **Housse 2** → **Schmis 4** || to resolve, to **clear up** → **berengegen** || to **clear up** [weather] → **opklären 1** || to tidy, to **clear up** → **opraumen 3** || **cleaver**, hatchet → **Beilen** || **clef** → **Nouteschlüssel** || **Clemency** → **Kënzeg** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || **clementine** → **Clementine** || to **clench one's teeth** → **zesummebäissen** [d'Zänn zesummebäissen] || **clergy** → **Clergé** → **Klerus** || priest, **clergyman**, ecclesiastic → **Geeschtlechen** || priest, **clergyman** → **Paschtouer 2** || **clerical**, ecclesiastic → **geeschtlech 1** || **clerical** → **klerikal** || employee, **clerk** → **Employé** || employee, **clerk** [female] → **Employée** || junior civil servant, **clerk** → **Expeditionnaire** || **clerk**, official → **Huissier 2** || **Clervaux - Château** → **Clierfer Schlass** || **Clervaux** → **Clierf** || **Clerve** → **Klierf** || **clever**, cleverly → **clever** || intelligent, **clever**, intelligently → **gescheit 1** || **clever**, ingenious → **patent 2** || **clever**, cunning, cleverly → **raffinéiert 2** || crafty, artful, **clever**, cleverly → **schlau 1** || **clever**, **cleverly** → **clever** || **clever**, cunning, **cleverly** → **raffinéiert 2** || crafty, artful, **clever**, **cleverly** → **schlau 1** || empty phrase, **click** → **Floskel** || **cliché**, platitude → **Klischee** || to **click** [to become clear] → **funken 2** || **click** [sound] → **Klick 1** || **click** [on an option or link displayed on a screen] →

Klick 2 || to **click** [to make a clicking sound] → **klicken 1** || to **click** (on) [an option or link displayed on a screen] → **klicken 2** → **uklicken** || to **click shut** → **asprangen 1** || **clientele** → **Clientèle** || customers, **clientele** → **Konnschaft** || **client** [for whom a building is being built] developer, contractor → **Bauhär** || **client** [of a lawyer] → **Client 2** || **client** [for whom a building is being built] (property) developer, (building) contractor → **Constructeur 2** || (female) **client** [of a lawyer] → **Cliente 2** || **climate change** → **Klimawandel** → **Klimawissel** || **climate crisis** → **Klimakris** || **climate** [weather] → **Klima 1** || **climate**, atmosphere [mood] → **Klima 2** || **climate protection** → **Klimaschutz** || **climatic** → **klimatesch** || high point, **climax** → **Héichpunkt** || to **climb around**, to play around → **turnen 3** || to **climb down** → **erofklammen** || to **climb** (up), to **climb down**, to climb over → **klammen 2** → **kloteren 1** || to **climb** [to ascend] → **klammen 1** || to **climb** [mountains] → **klammen 5** || to **climb**, to increase → **klammen 6** || to **climb** [mountains] → **kloteren 2** || to **climb**, to increase → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || to **climb** (up), to climb down, to climb over → **klammen 2** → **kloteren 1** || to **climb in** → **eraklammen 1** || to **climb in**(to) [a car, a bath] to climb on, to mount [a bicycle] → **klammen 3** || pole beans, **climbing beans** → **Staahebounen** || to climb in(to) [a car, a bath] to **climb on**, to mount [a bicycle] → **klammen 3** || to **climb out** → **erausklammen 1** || to **climb out of** → **klammen 4** || to climb (up), to climb down, to **climb over** → **klammen 2** → **kloteren 1** || to **climb up** → **eropklammen** || to scramble up, to **climb up** → **eropkloteren** || to win, to **clinch** → **entscheeden 3** [fir sech entscheeden] || importunate, **clinging** → **pecheg 2** || to **cling to**, to hang on to → **festklameren** [sech festklameren un] || to **cling to** → **klameren** [sech klameren un] || **clinically dead** → **klinesch** [klinesch dout] || disease pattern, **clinical picture** → **Krankheetsbild** || **clinker**, slag [scoria from smelting] → **Schlak** || to punch, to **clip** [a ticket] → **knipsen 1** → **pëtzen 2** || **clip**, clamp [hose clip, hose clamp] → **Schell** || to shear, to shave, to **clip** [wool, hair] → **schieren 1** || to shear, to **clip** [to cut off] → **schieren 2** || plug, **clip**, short commercial → **Spot 2** || to slap somebody, to **clip somebody round the ear** → **dunnen** [engem eng dunnen] → **tachtelen** [engem eng tachtelen] || **clique** → **Clique** || **clitoris** → **Klitoris** || **cloakroom** [for coats] → **Garderob 2** || **cloakroom** [for clothes] → **Vestiär 2** || to thrash, to **clobber** → **dreschen 2** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **clock change** → **Zäitëmstellung 1** || watch, **clock** → **Auer 2** || **clockwork** → **Auerwierk** || clumsy oaf, **clodhopper** → **Trampeldéier 2** || to **clog up** → **zousetzen 5** || **cloister** → **Kräizgang** || **clone** → **Klon** || to **clone** [non-sexual reproduction] → **klonen 1** || to **clone** [a storage medium] → **klonen 2** || **Closbiërg** → **Closbiërg** || **Closdelt** → **Closdelt** || **closed**, shut → **zou 1** || **closed** [to the public] → **zou 2** || **closed** → **zouen** || to **close down** [to cease trading permanently] → **zoumaachen 4** || **close** [of the stock exchange] end of trading → **Clôture 1** || to **close**, to conclude → **clôturéieren 1** || to **close** [stock exchange] → **clôturéieren 2** || **close**, thundery → **dompeg** || **close** [good, intimate] closely → **enk 3** || nearby, near, **close** → **no 1** || **close** [closely related] personally → **no 2** || nearby, **close** → **nobäi 1** || to **close** [a deal] to sign [an agreement] to take out [insurance]

→ **ofschlëissen 2** || to close [a meeting] → **ophiewen 5** || close, muggy, sultry, thundery → **schmeier** || to close, to block [a road, access] → **spären 1** || to close [a screw top container] → **zoudréien 2** || to close → **zougoen 1** || to fasten, to close → **zougoen 2** || to close, to shut [something open] → **zoumaachen 1** || to close, to shut [a business temporarily] → **zoumaachen 2** || to close [a book, a magazine] → **zouschloen 1** || close [good, intimate] **closely** → **enk 3** || to close off, to block [to make impassable, to prevent access to] → **zoumaachen 3** || close to, nearly → **bäino** || closing concert, final concert → **Ofschlossconcert** || speech for the defence, **closing speech** [in court] → **Plädoyer 1** || to coagulate, to clot, to curdle → **gerënnen** → **liwweren** || (blood) clot → **Bluttgerinsel** → **Caillot** || clothes → **Gezei** → **Kleed 1** || outfit, clothing, clothes → **Kleedung** || clothes, outfit → **Tenu 2** || coat hanger, clothes hanger → **Mantelbriet 3** || washing line, clothes line → **Wäschlängt** || clothes shop → **Kleederbuttek** → **Kleedergeschäft** || cloth [fabric] → **Duch 2** || rag, cloth → **Fatz 1** || rag, cloth [for cleaning] → **Lomp 1** || cloth [made of fabric] → **stoffen** || clothing collection, fashion line → **Kleederkollektioun** || outfit, clothing, clothes → **Kleedung** || cloth nappy [reusable, washable] → **Wëndel 1** || clotted blood → **Blutt 2** [geliiwert Blut] || cloud [in the atmosphere] → **Wollek 1** || cloud [billowing mass] → **Wollek 2** || to cloud over → **zousetzen 6** || overcast, cloudy → **bedeckt 1** || tarnished, cloudy [not reflecting] → **blann 4** || cloudy [opaque, murky] → **dréif 1** || clove [spice] → **Neelchekapp** || clove (of garlic) → **Zéif 4** || clover → **Kléi** || cloverleaf → **Kléiblat** || clover seed → **Kléisom** || clown [artist] → **Clown 1** || clown [joker] → **Clown 2** || (carnival) clown → **Bok 2** || club chair → **Club 3** || club, association → **Club 1** || club, cudgel → **Knëppel 1** || club, racket, bat → **Schléier** || club, association → **Veräin** || club funds → **Veräinskeess** || place, clubhouse [meeting place] → **Lokal 1** || to club together → **zesummeleeën 5** || to cluck [hen] → **glucksen 3** || circumstantial evidence, clue → **Indiz 1** || trace, sign, clue → **Spuer 2** || clue, indication → **Unhaltspunkt 2** || pile [heap] **clump** [group] → **Koup 1** || clunky, clumpy → **knuppeg** || clumsy, awkward, clumsily, awkwardly → **holpereg 2** || scrawly, clumsily, in a scrawly way → **kropeleg** || clumsy, awkward, clumsily → **flappseg** || clumsy, inept, clumsily → **onbehollef** || clumsy, clumsily → **ongeschécklech** || ungainly, clumsy, clumsily → **plomp 2** || clumsy [tactless, crude] **clumsily** → **plomp 3** || clumsy, ponderous [speech] **clumsily** → **schwéierfällg 2** || clumsiness → **Ongeschécklechkeet** || clumsy, awkward, clumsily → **flappseg** || clumsy, awkward, clumsily, awkwardly → **holpereg 2** || clumsy, inept, clumsily → **onbehollef** || clumsy, clumsily → **ongeschécklech** || ungainly, clumsy, clumsily → **plomp 2** || clumsy [tactless, crude] **clumsily** → **plomp 3** || ungainly, clumsy → **schwéierfällg 1** || clumsy, ponderous [speech] **clumsily** → **schwéierfällg 2** || clumsy fool, oaf → **Trëllert** || clumsy oaf, clodhopper → **Trampeldéier 2** || clunky, clumpy → **knuppeg** || cluster [of infections] → **Cluster** || cluster [of people] → **Kludder 2** || cluster test → **Clustertest** || clutch [mechanism] → **Kupplung 1** || clutch [pedal] → **Kupplung 2** || mess, clutter → **Gewulls 2** || hotchpotch, clutter → **Sammelsuri-**

um || enema, clyster → **Lavement** || bus, coach → **Autobus** → **Bus** || coach [adviser] → **Coach 2** || to coach, to train → **coachen 1** || to coach, to guide → **coachen 2** || coach [bus] → **Reesbus** || (female) coach [adviser] → **Coach 2** || coaching, private tuition → **Nohëllef** || bus ride, coach journey → **Busfaart** || coachman → **Kutscher** || to coagulate, to clot, to curdle → **gerënnen** → **liwweren** || coal-black → **kuelschwaarz** || coal scuttle, coal bucket → **Gelp** || coal [raw material] → **Kuel 1** || coal [red-hot piece of coal] → **Kuel** || coal heating → **Kuelheizung** || coalition → **Koalitioun** || coal mine → **Kuelegrouf** || coal scuttle, coal bucket → **Gelp** || coal tit → **Dännemees** || coarse, bawdy → **defteg 2** || rough, coarse [vulgar] roughly, coarsely → **graff 3** || coarse, boorish → **ruppeg 2** || coast → **Küst** || to cover, to coat [with a layer] → **iwwerzéien 4** || jacket, coat → **Jackett** || overall, coat → **Kiddel** || coat [of paint] → **Kusch 1** || coat [garment] → **Mantel 1** || fur, coat, pelt → **Pelz 1** || coat hanger, clothes hanger → **Mantelbriet 3** || coat of arms → **Wopen** || coat rack → **Mantelbriet 1** || coat stand → **Kleederstänner** → **Mantelbriet 2** || to bread, to coat with breadcrumbs → **panéieren** || cobalt [chemical element] → **Kobalt** || cobbler → **Schouster 1** || cobblestones → **Pawee** || to cobble together → **zwaflen** || cobweb, spiderweb → **Spaweck** || cocaine → **Kokain** || coccyx → **Krippchen 1** || May bug, cockchafer → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** → **Méidéier** || cock, cockerel → **Hunn 1** || cock, cockerel → **Hunn 1** || dick, cock [penis] → **Schwanz 3** || dick, cock → **Vull 2** || cockpit → **Cockpit** || cocktail [drink] → **Cocktail 1** || cocktail party → **Cocktail 2** || reception [with drinks] cocktails → **Eierewäin** || cocky, conceited → **muttwëlleg 1** || cocoa [tree] → **Kakao 1** || cocoa [beans] → **Kakao 2** || cocoa [powder] → **Kakao 3** || cocoa [drink] → **Kakao 4** || (cup of) cocoa → **Kakao 5** || coconut → **Kokosnoss 1** || coconut oil → **Kokosueleg** || pupa, cocoon → **Popp 4** || cocooning → **Cocooning** || code, PIN number → **Code** || to encrypt, to code → **kodéieren 1** || co-determination → **Matbestëmmung** || cod [animal] → **Cabillaud 1** || cod [food] → **Cabillaud 2** || codicil, (textual) addition → **Ajoute** || cod liver oil → **Lebertran** || nonsense, tripe, codswallop → **Kabes 7** || coefficient → **Koeffizient** || coexistence → **Koexistenz** || to coexist → **koexistéieren** || coffee addict → **Kaffistut** || coffee corner, coffee and cake stall → **Kaffisstuff** || coffee bean → **Kaffisboun** || coffee break → **Kaffispaus** || coffee corner, coffee and cake stall → **Kaffisstuff** || coffee [plant] → **Kaffi 1** || coffee [beans] → **Kaffi 2** || coffee [powder] → **Kaffi 3** || coffee [drink] → **Kaffi 4** || (cup of) coffee → **Kaffi 5** || (cup of) coffee [social get-together] → **Kaffi 8** || coffee grinder, coffee mill → **Kaffismillen** || coffee machine → **Kaffismaschinn** || coffee grinder, coffee mill → **Kaffismillen** || kettle, coffee pot [in metal] → **Biz** || coffee pot → **Kaffisbiz** || coffee spoon, teaspoon [utensil] → **Kaffisläffel 1** || ersatz coffee, coffee substitute → **Muckefuck 2** || coffee table → **Salonsdësch** || coffin → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || cognac coloured → **cognacfaarweg** || cognac [drink] → **Cognac 1** || cognac [glass of cognac] → **Cognac 2** || cogwheel, gearwheel → **Zännrad** || coherence → **Kohärenz** || coherent → **kohärent** || consistent, coherent → **konsistent 2** || cohesion, cohesive unit → **Eenheet 1** || team spirit, cohesion → **Zesammenhalt** || cohesion, cohesive unit → **Eenheet 1**

|| **coil** [contraceptive] → **Spiral 2** || (electrical) **coil** → **Spull 2** || to **coil up**, to roll up → **opwéckelen** || to **coincide** [to have similarities] → **iwwerschneiden** || to **coincide** (with), to agree (with) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **coincidence**, chance → **Fügung** || chance, **coincidence** → **Zoufall** || **coin collection** → **Ménzsaumlung** || **coin** → **Mänz 1** → **Su 2** || strainer, sieve, **colander** → **Passett** || sieve, **colander** → **Seibecken** || **Colbette** → **Kolwent** || **colcannon** → **Tierteg 1** || **cold-blooded** [without pity] **cold-bloodedly** → **kalbliddeg** || **cold-blooded** [without pity] **cold-bloodedly** → **kalbliddeg** || **cold cooked meats**, charcuterie → **Charcuterie** || icy, **cold** [emotionless] → **äiskal 3** || **cold** [infection] → **Erkältung** → **Gripp 2** || **cold** [of low temperature] → **kal 1** || **cold** [low temperature] → **Keelt** || impersonal, remote, **cold** → **onperséinlech 2** || **cold** [runny nose, infection] → **Schnapp** || (to be) **cold**, (to feel) **cold** → **kal 2** || (to be) **cold**, (to feel) **cold** → **kal 2** || **cold frame** → **Kautsch** || **cold meat(s)**, charcuterie → **Wurscht 1** || **cold sore** → **Herpes** || **cold sweat** [out of fear] → **Angschtschweess** || **cold sweat** → **Doudschweess** || **coley**, pollock [food] → **Seelachs** || **colic** → **Kolik** || to **collaborate** [to work together] → **collaboréieren 1** || to **collaborate** [with the enemy] → **collaboréieren 2** || to participate, to **collaborate** → **matschaffen** || to **collaborate**, to cooperate → **zesummeschaffen** || **collaboration**, cooperation → **Collaboratioun 1** || **collaboration**, assistance → **Collaboratioun 2** || **collaboration** → **Mataarbecht** || **collaboration**, cooperation → **Zesummenaarbecht** || **collaborator** [with an enemy] → **Collaborateur 2** || (female) **collaborator** [with an enemy] → **Collaboratrice 2** || **collage** → **Collage** || **collagen** → **Kollagen** || to **collapse** → **abriechen 4** || **collapse** [economical] → **Abroch 2** || to **collapse** [building, structure] → **afalen 1** || to **collapse** [from circulatory debility] to lose consciousness → **kollabéieren 1** || to **collapse** [to break down] → **kollabéieren 2** || **collapse**, loss of consciousness [from circulatory debility] → **Kollaps** || to **collapse**, to cave in → **zesummebriechen 1** || to **collapse** [to faint] → **zesummebriechen 3** || to cave in, to **collapse** → **zesummefalen 1** || to **collapse** [dough] → **zesummefalen 2** || to **collapse**, to fold up → **zesummeklappen** || to fold up, to **collapse** → **zesummeleeën 3** || to fall down, to **collapse** [building] → **zesummentrëllen** || to **collapse**, to slump [person] → **zesummesacken** || **collarbone** → **Schlësselbeen** || **colared flycatcher** → **Kollisméckefänkert** || **collar** [of clothing] → **Col 1** || **collar** [for pets] → **Collier 2** || **collar** [for animals] → **Halsband** || **collar** [on clothing] → **Kolli** || **colleague** → **Aarbechtskolleeg** || coworker, **colleague** → **Collaborateur 1** || coworker, **colleague** [female] → **Collaboratrice 1** || **colleague** → **Kolleeg 2** || **colleague** [female] → **Kolleegin 2** || coworker, **colleague** → **Mataarbechter** || coworker, **colleague** [female] → **Mataarbechterin 1** || to recover, to **collect** [debt, money] → **andrewien 1** || to **collect** [taxes] → **anzéien 1** || to **collect** [to pick up, to take in] → **asammelen** || to take away, to **collect** [rubbish] → **ewechhuelen 2** || to pick up, to **collect** [a passenger] → **ewechhuelen 3** || to **collect** [as a hobby] → **kollektionéieren** || to pick up, to **collect** → **ofhuelen 1** || to take in, to **collect** → **ophiewen 2** || to **collect** [an entrance fee] → **ophiewen 3** || to **collect** [to gather to-

gether] → **sammelen 1** || to **collect** [as a hobby] → **sammelen 2** || to accumulate, to **collect** [liquid] → **zesummelafen 1** || to **collect** [to gather together] → **zesummendroen** || to **collect green fodder** → **krauden 2** || **collecting tin** → **Béchs 2** || offertory, **collection** [in church] → **Affer** || **collection** [for charity] → **Kollekt** || **collection** [of objects] → **Kollektioun 1** || **collection** [range of new clothes] → **Kollektioun 2** || **collection**, emptying [of a postbox] → **Levée 1** || **collection** [accumulated items] → **Sammlung 1** || **collection** [for charity] → **Samlung 2** || **collection of pictures**, art collection → **Billersaumlung** || **collective**, collectively → **kollektiv** || **collective**, **collectively** → **kollektiv** || **collective punishment** [of a school class] → **Klassestrof** || **collector** → **Sammler** || higher education diploma, **college degree**, university degree [qualification] → **Héichschouldiplom 1** || higher education diploma, **college degree**, university degree [document] → **Héichschouldiplom 2** || university, **college** → **akadeemesch 1** || **college**, academy [place of study] → **Akademie** || **college**, university [institution] → **Héichschoul 1** || **college**, university [building] → **Héichschoul 2** || to **collide**, to meet head on → **aneeneknuppen** || **aneneerenen** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **collision** → **Kollisioun** || **colloquial**, informal → **ëmgangssproochlech** || informal language, **colloquial language** → **Ëmgangssprooch** || **colloquium**, symposium → **Colloque** || seminar, **colloquium** → **Seminaire 1** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **Colombia** → **Kolumbien** || **Colombian** → **Kolumbianer** || **Colombian** [female] → **Kolumbianerin** || **Colombian** → **kolumbianesch** || bowel cancer, **colon cancer** → **Daarmkriibs** || **colonel** → **Kolonell** || **colon**, large bowel, large intestine → **Dickdarm** || **colon** [punctuation mark] → **Doppelpunkt** || **colonial** → **kolonial** || **colonialism** → **Kolonialismus** || **colonial war** → **Kolonialkrich** || to **colonize** → **kolonialiséieren** || to **colonize** [to populate] → **koloniséieren 1** || to **colonize** [to turn into a colony] → **koloniséieren 2** || endoscopy, **colonoscopy** → **Daarmspiegelung** || **colonoscopy** → **Koloskopie** || **colony** [dependency, possession] → **Kolonie 1** || **colony** [group, community] → **Kolonie 3** || (bee) **colony** → **Vollek 3** || **colossal** → **kolossal** || **colossus** → **Koloss** || **colourblind** → **faarweblann** || crayon, **coloured pencil**, coloured pen [felt-tip] → **Faarf 3** || crayon, coloured pencil, **coloured pen** [felt-tip] → **Faarf 3** || **colour** → **Faarf 1** || **colour**, dye, paint → **Faarf 2** || **colour**, complexion → **Faarf 4** || **colour** [of a playing card] → **Faarf 5** || to **colour**, to paint → **fierwen 1** || **colour**, complexion → **Teint** || **colourful**, in colour → **faarweg** || **colouring book** → **Molbuch** || **Colpach-Bas** → **Nidderkolpech** || **Colpach** → **Kolpech** || **Colpach-Haut** → **Uewerkolpech** || **column** [in a newspaper, magazine] commentary, programme [on the radio] → **Chronik 2** || **column**, convoy → **Kolonn 1** || **column** [of a table, a diagram] → **Kolonn 2** || section, **column** [of a publication] → **Rubrik 1** || pillar, **column** [support] → **Stäil 1** || **column of vehicles** → **Autoskolonn** || **coma** → **Koma** || **coma vigil**, persistent vegetative state → **Wachkoma** || to **comb**, to brush [hair] → **kämmen** || **comb** [for hair] → **Kamp 1** || **comb**, crest [of a bird] → **Kamp 2** || to **comb** [to search] → **klappen 4** || to scour, to

comb, to hunt through → **ofklapperen** || **combination** [arrangement, mixture] → **Kombinatioun 1** || **combination** [code] → **Kombinatioun 2** || **combination** [synthesis, correlation] → **Kombinatioun 3** || to **combine** [to match, to join, to mix] → **kombinéieren 1** || to **mix**, to **combine** → **mëschchen 1** || to **combine** [to unite] → **verbannen 5** || to **combine**, to merge → **zesummeleeën 1** || **combine harvester** → **Mädrëscher** || to **mix with**, to **combine with** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || to **comb out** → **opkämme 1** || to **comb through the hair**, to adjust the hair → **opkämme 2** || (solid) **combustible(s)** → **Brennmaterial** || **combustion**, burning → **Verbrennung 2** || to **unearth**, to **come across** [to discover] → **opdreiwien 2** || to **stumble on**, to **come across** [to find] to **bump into** [to meet] → **stoussen 10** [stoussen op] || to **come across** [to meet] → **ukommen 10** || to **find**, to **come across** → **untreffen** → **virfannen** || to **come across** (well), to go down (well) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || to **come again** [to happen again] → **erëmkommen 2** || to **come alive** (again), to be revived → **opliewen** || to **come to**, to **come around** [to regain consciousness] → **zou 1** [zou sech kommen] || to **come at the right time** → **geleeën** [geleeë kommen] || to **come just in time**, to **come at the right time** → **zupaass kommen** || to **flake off**, to **come away** → **ofbréckelen** || **comeback** → **Comeback** || to **come back**, to return [to the point of departure] → **zeréckkommen 1** || to **come back to**, to return to [a subject] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || to **come by**, to get from → **hierhunn** || to **come by** [to acquire] → **kommen 12** [kommen un] || to **come by**, to pop in → **laanschtkommen 1** || to **come clean**, to talk [to tell all] → **auspaken 3** || to **come down** → **erofkommen 1** || to **come down in the world**, to go to seed, to be run-down → **erofkommen 3** || to **land on**, to **come down on** [a part of one's body] → **opkommen 4** || to **come down to** [to be important] → **ukommen 7** [ukommen op] || to **come down with** [a price] → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **comedy** [play, film] → **Comédie** || **come**, cum [semen] → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || to **come**, to cum [to ejaculate] → **jitzen** || to **come** [to approach, to get to] → **kommen 1** || to **come** [to arrive] → **kommen 2** || to **come** [to arrive in order to] → **kommen 3** || to **come** [to rank] → **kommen 4** || to **come** [to originate] → **kommen 7** || to **come** [to happen] → **kommen 9** || to **come** [to have an orgasm] → **kommen 24** || to **come** [to accept a lift in a vehicle] → **matfueren 1** || to **come** [with somebody] → **matkommen 1** || to **come first**, to have priority → **virgoen 3** || to **come flying** [bird] → **erbäifléien** || to **come from** → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || to **come from** [to materialize] → **hierkommen 1** || to **come from** [to result from] → **hierkommen 2** || to **come from** [to originate] → **hierkommen 3** || to **come from** [to be due to] → **kommen 16** [komme vun] || to **be from**, to **come from** [to be native of] → **sinn 5** || to **come from** [to originate] → **stamen** || to **come home**, to get home → **heemkommen** || to **have to be paid for**, to **come home to roost** → **rächen 3** || to **come in**, to enter → **erakommen 1** || to **come in** [money] → **erakommen 3** || to **come in**, to arrive → **eralafen 3** || to **arise**, to be created, to **come into being** → **entstoen** || to **come into contact with** → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || to **come into force** → **trieden 2** [a Kraaft trieden] || to **come**

into play, to play a part → **matspillen 4** || to **come in useful to**, to be beneficial to → **zeguttkommen** || to **come just in time**, to come at the right time → **zupaass kommen** || to **come out**, to **come loose** → **erausfueren 2** || to **come loose**, to come off → **erofgoen 5** || to **come loose**, to come undone → **lassgoen 1** || to **come loose**, to **come off** → **erofgoen 5** || to **get off** [lightly] to **come off** [to fare] → **eweckkommen 2** || to **come out**, to **come off** → **ofgoen 1** || to **come off** [to be deducted from] → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **come on**, chop chop → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **come on**, knock it off → **allez 2** [allez, allez] || **come on** [encouraging or correcting] → **dajee 1** || **come on**, chin up → **o 6** || to **come on**, to light up, to be set off, to start [engine] → **ugoen 8** || to **chat up**, to **come on to**, to hit on → **dragéieren** → **ubaggeren** → **umaachen 6** || to **come out**, to come loose → **erausfueren 2** || to **come out** [stain] → **erausgoen 3** || to **come out** [of a place] → **erauskommen 1** || to **come out** [to be published, to be marketed] → **erauskommen 3 4** || to **come out**, to amount to → **erauskommen 7** [erauskommen op] || to **come out**, to emerge → **erauskommen 8** || to **come out**, to arrive → **erauskommen 9** || to **result**, to **come out** [profit, advantage] → **erausstrangen 3** || to **come out**, to come off → **ofgoen 1** || to **come out** [to reveal one's homosexuality] → **outen** || to **come out of**, to jump out of [a support] → **fueren 10** [fueren aus] || to **loosen up**, to be more extrovert, to **come out of one's shell** → **erausgoen 6** [aus sech erausgoen] || to **come out with** [to reveal] → **erausfueren 4** [erausfuere mat] || to **come out with**, to cough up → **erausréckelen** [erausréckele mat] || to **come out with** [to talk] → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || to **come out with**, to divulge → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || to **come out with**, to talk [nonsense] → **tuddelen 3** || to **come out with** [to talk] → **verzapen 2** || to **get into ...**, to **come over ...** → **ugoen 5** [wat geet ... un?] || to **come over**, to come round [as neighbours] → **eriwwerkommen** || to **overcome**, to **come over** → **iwwerkommen** || to **come over**, to **come round** [as neighbours] → **eriwwerkommen** || **comet** → **Koméit** || to **worsen**, to **come to a head** → **verschäerfen 2** || to **come to a head**, to get worse → **zouspétzen** || to **come to an agreement** → **arrangéieren 4** || to **be in agreement**, to **come to an agreement** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || to **agree**, to **come to an agreement** → **ofstëmmen 4** || to **end**, to **come to an end** → **ënnergoen 3** || to **come to an understanding**, to agree → **eenegen** || to **break down** [to fail] to **come to a standstill** → **zesummebriechen 2** || to **come to blows** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || to **clash**, to **come to blows** → **uneneegeroden 2** || to **come to**, to amount to → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || to **come to** [to result in] → **erauslafan 3** [erauslafan op] || to **come to** [a result, a total] → **kommen 18** [kommen op] || to **come to**, to end in → **kommen 25** [kommen zu] || to **come to** [to cost] → **kommen 26** || to **come to**, to come around [to regain consciousness] → **zou 1** [zou sech kommen] || to **come together**, to assemble → **beieneekommen 1** || to **come together**, to become a couple → **kréien 12** || to **gather**, to **come together** → **versammelen 2** || to **come together**, to assemble → **zesummefannen 2** || to **come together** [as a whole] → **zesummefléissen**

|| to **come together**, to assemble → **zesummekommen 1** || to **come to meet**, to come towards → **entgéintkommen 1** || to occur, to **come to mind** → **bäifalen** || to **come to one's senses** → **zou 2** [zou sech kommen] || to **come to terms with**, to become acclimatized → **aliewen** || to **come to terms with**, to resign oneself to → **offannen** [sech offanne mat] || to **come to terms with** → **verschaffen 3** || to **come to the boil** → **opwalen** || to come to meet, to **come towards** → **entgéintkommen 1** || to **come towards** → **zoukommen 1** [zoukommen op] || to happen, to **come true** → **antrefen** || to be fulfilled, to **come true** → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || to **come under consideration** → **Fro 4** [a Fro kommen] || to come loose, to **come undone** → **lassgoen 1** || to **come up** [to come upstairs] → **eropkommen 1** || to arise, to develop, to **come up** → **opkommen 2** || to **come up** (for debate) → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || to crawl, to drag oneself along, to **come up with** [an ideal] → **schären 4** [geschärt kommen] || to imagine, to **come up with** → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || to think up, to **come up with something** → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **comfortable**, comfortably → **bequeem 1** || **comfortable** [restful, pleasant] comfortably → **confortabel 1** || **comfortable** [considerable, substantial] → **confortabel 2** || quiet, **comfortable**, easy-going → **gemälleg** || **comfortable**, cosy → **gemittlech 2** || comfortable, **comfortably** → **bequeem 1** || comfortable [restful, pleasant] **comfortably** → **confortabel 1** || to **comfort** → **tréischten 1** || **comic** [magazine] → **Bande dessinée** || **comic** [comic strips] → **Comic 1** || **comic** [comedian] → **Komiker** || **comic** [comic strips] → **Mickymaus 2** || (female) **comic** [comedian] → **Komikerin** || **coming and going**, traffic → **Passage 6** || further, **coming** → **weider 2** || **coming into force** → **Akraaftrieden** || **comma** → **Komma** || general, **commander** → **Feldhär** || general, **commander** [female] → **Feldhärin** || **commander** → **Kommandant** || **commander** [female] → **Kommandantin** || order, **command** → **Befeel** || to order, to **command** → **befeelen** || to **command**, to boss about → **kommandéieren** || **command** [authority] → **Kommando 3** || **command** [military unit] → **Kommando 4** || **commandment** → **Gebot** || to remember, to **commemorate** → **denken 5** [denken un] || to **commemorate**, to remember [to honour] → **gedenken 1** || **commemoration** → **Commemoratioun 2** || **commemoration** [ceremony] → **Commemoratiounsfeier** → **Gedenkfeier** || column [in a newspaper, magazine] **commentary**, programme [on the radio] → **Chronik 2** || **commentary**, review → **Commentaire 2** → **Kommentar 2** || **commentator**, journalist [of current affairs] → **Publizist** || remark, **comment** → **Äusserung** → **Ausso 1** || **comment** [remark] → **Commentaire 1** → **Kommentar 1** || **comment**, remark → **Remark 1** || to **comment** (on) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] → **prononcéieren 3** || to **comment on** → **kommentéieren** || trading, **commerce**, business [activity] → **Commerce 2** || **commercial** → **kommerziell** || advertisement, **commercial**, billboard → **Reklamm 1** || to **commercialize** → **kommerzialiséieren** || **commissioner**, government representative → **Kommissär 2** || **commission**, committee, panel → **Gremium** || committee, **commission** → **Kommissioun 4** || **commission** [fee, percentage] → **Kommissioun 5** || to **commit**, to perpetrate → **ver-**

briechen || to **commit** (to) [to bind (to)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || to oblige (to), to **commit** (to) → **obligéieren 2** || **commitment**, dedication → **Asaz 1** || **commitment** [dedication] → **Engagement 1** || **commitment**, promise → **Engagement 2** || obligation, **commitment** → **Verpflichtung** || to **commit oneself**, to tie the knot → **bannen 5** || to **commit oneself** [to promise, to undertake] → **engagéieren 5** || to **commit oneself** → **festleeën 2** || to undertake (to), to **commit oneself** (to) → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || to **commit oneself to** [to campaign for] → **engagéieren 4** || to kill oneself, to **commit suicide** → **ëmbréngen 2** || **committed** → **engagéiert** || commission, **committee**, panel → **Gremium** || **committee**, commission → **Kommissioun 4** || **committee** → **Komitee** || **Committee on the Environment** → **Ëmweltkommissioun** || common black-headed gull → **Laachméiw** || common bleak → **Aalbes** → **Alef** || common bleak [animal] → **Blénkert 1** || common bleak [food] → **Blénkert 2** || common bream → **Grouss Bréisse** || common buzzard → **Bussar** || common chaffinch → **Poufank** || common chiffchaff → **Zillzapp** || common chub [animal] → **Déckkappsminn 1** || common chub [food] → **Déckkappsminn 2** || common coot → **Blesshong** || common crane → **Hoergäns** → **Krukert** || common cuckoo → **Guckuck** || common dormouse → **Hieselmaus** || common eider → **Eiderint** || common [usual] → **gängeg** || common, current → **gebräichlech** || common, standard → **geleefeg** || common [shared] in common → **gemeinsam** || common [unsophisticated] → **gewéinlech 2** || common goldeneye → **Schellint** || common greenshank → **Gréngpatt** || common ground → **Gemeinsamkeit** || common house martin → **Fenster schmuel** → **Hausschmuel** || common kestrel → **Kréchel** → **Tuermfallek** || common kingfisher → **Äisvull** || common linnet → **Fluessfénk** || in the vernacular, popularly, commonly → **Volleksmond** [am Volleksmond] || common merganser → **Grousse Seeë** || common minnow → **Dreckseller** → **Ellchen** || mole, common mole → **Maulef** || common moorhen → **Waasserhéngchen** || field mushroom, common mushroom → **Dréischel** || common nightingale → **Nuechtegailchen** || common pheasant → **Fasan 1** || common pine vole → **Klengouerwullmaus** || common pipistrelle → **Zwergfliedermaus** || common-place, ordinary → **hondgewéinlech** || common pochard → **Tafelint** || common quail → **Wuechtel** || common redpoll → **Nordesche Rouden Zeisel** || common redshank → **Routpatt** || common redstart → **Gaarderoutschwanz** || common reed bunting → **Weidemésch** || common ringed plover → **Grousse Wakeleefer** || roach, common roach [animal] → **Routa 1** || roach, common roach [food] → **Routa 2** || common rosefinch → **Roude Pillo** || common sandpiper → **Uferleefer** || common sense → **Mënscheverstand** [gesonde Mënscheverstand] || common shelduck → **Brandgäns** || common shrew → **Bëschspëtzmäus** || common snipe → **Bekassinn** || common starling → **Spréif 1** || common stonechat → **Jodeck** → **Schwarzbrëschtchen** || common swift → **Leeëndecker** || common tern → **Flossséischmuel** || common vole → **Feldmaus** || common whitethroat → **Hecke graatsch** || common wood pigeon → **Grouss Bëschdauf** || turmoil, stir, **commotion** → **Wirbel** ||

communal district [land pertaining to a locality, parish] → **Bann** || **communal** [shared] → **gemeinschaftelech** || local district, local government district, **commune** [administrative unit] → **Gemeng 1** || local authority, local council, **commune** → **Gemeng 2** || to **communicate**, to make oneself understood → **verstännegen** || to **communicate** (with) [to make oneself understood, to talk (to)] → **kommunikéieren 1** [kommunikéieren (mat)] || to **communicate** (with) [to share information (with)] → **kommunikéieren 2** [kommunikéieren (mat)] || to **communicate** (with) [to make oneself understood, to talk (to)] → **kommunizéieren 1** [kommunizéieren (mat)] || to **communicate** (with) [to share information (with)] → **kommunizéieren 2** [kommunizéieren (mat)] || communication, **communicating**, making oneself understood → **Verstännegeung** || **communication** [understanding, relations] → **Kommunikatioun 1** || **communication**, **kommunikativ 1** || **communication**, communicating, making oneself understood → **Verstännegeung** || **communicative**, forthcoming → **kommunikativ 2** || **Communion** → **Eucharistie** || **communiqué** [announcement] → **Communiqué 1** || **communiqué** [document] → **Communiqué 2** || **communism** → **Kommunismus** || **communist** → **Kommunist** → **kommunistesch** || **communist** [female] → **Kommunistin** || **community** [group of people] → **Communautéit** || **community** → **Gemeinschaft** → **Kollektivitéit** || **commute** → **Aarbechtswee** || to **shuttle**, to **commute** → **pendelen 3** || **commuter** → **Pendler** || **commuter** [female] → **Pendlerin** || **commuter traffic**, rush-hour traffic → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || to **convert into**, to **commute to** → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || **Comorian** → **Komorer** || **Comorian** [female] → **Komorerin** || **Comorian** → **komoreshch** || **Comoros** → **Komoren** || concise, **compact** [texture, consistency] → **kompakt 1** || **compact** [space-saving] → **kompakt 2** || friendly, **companionable**, companionably → **kollegial** || friendly, companionable, **companionably** → **kollegial** || escort, **companion**, chaperone → **Begleeterpersoun** || (female) friend, (boon) **companion** → **Gevuedesch** || **company car** → **Déngschtwon** → **Firmenauto** → **Firmewon** || **company** [acquaintance] → **Émgang 1** || firm, **company** → **Firma** || **company** [gathering, community] → **Gesellschaft 2** || **company**, business → **Gesellschaft 4** || **company** [body of soldiers] → **Kompanie** || **company** [business] → **Sociétéit** || corporate finance, **company finance** → **Betriebsfinanzen** || office party, **company party** → **Betriebsfeier** || old-established business, **company with a long tradition** → **Traditiounsbetrieb** || **comparable** → **vergläichbar** || comparative → **Komparativ** || compared to, to **géint 6** → **géintiwwer 3** || compared to, next to → **niewent 2** || to **compare** [grammatically] → **steigeren 2** || to **compare** (with) → **ofgläichen** || to **compare** (to), to **compare** (with) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || to **compare** (to), to **compare** (with) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || **comparison** [grammatical] → **Steigerung 2** || **comparison** → **Verglach** || **compartment** [in a train] → **Coupé 2** || **compartment**, pocket → **Gefaach** || **compartment** [of a train] → **Kompartiment 1** || **compartment** [for storage] → **Kompartiment 2** || **compasses** → **Zierkel** || **compass** → **Kompass** || **compassionate**, merciful → **baarmhärzeg** || sympathetic, **compassionate** → **sen-**

sibel 2 || **compassion**, mercy → **Baarmhärzegkeet** || **compatible** → **kompatibel** || to **make**, to **compel** → **obligéieren 1** || to **compensate** → **ausbezuelen 2** || to **compensate**, to **balance** → **ausgläichen 1** || to **compensate** [financially] → **entschiedegen** || to **indemnify**, to **compensate** [financially] → **indemniséieren** || to **buy out**, to **compensate** [an heir] → **ofleëen 2** || to **compensate** (for), to **make up for**, to **offset** → **kompenséieren** || **compensation** [financial] → **Ausgläich 2** → **Entschieedegung** || **compensation**, service in return → **Géigeleeschtung** || indemnity, **compensation** [financial] → **Indemnitéit** || **compensation** [recompense] → **Kompensatioun 1** || to **compete against** → **konkurrenzéieren** || to **compete** → **rivaliséieren** || to **appear**, to **compete** → **untrieden 3** || **competence** [skill, qualification] → **Kompetenz 1** || **competence** [authority] → **Kompetenz 2** || department, **competence**, responsibility → **Ressort 1** || **competence** [authority] → **Zoustännegekeet** || capable, **competent** → **dichteg 1** || **competent** [skilled, capable] competently → **kompetent 1** || **competent** [skilled, capable] competently → **kompetent 1** || to **compete with** → **konkurrenzéieren** [konkurrenzéieren mat] || to **compete with**, to **measure oneself against** → **moossen 3** [sech moosse mat] || **competition** [contest] → **Concours 1** || **competition** [game] → **Concours 3** || **competition** [event, contest] → **Kompetitioun** || **competition** [rivalry] → **Konkurrenz 1** || **competition** [rival] → **Konkurrenz 2** || **competitive** → **kompetitiv** || **competitiveness** [economic] → **Kompetitivitéit** || rival, **competitor** → **Konkurrent** || rival, **competitor** [female] → **Konkurrentin** || to **compile**, to **draw up** → **zesummestellen** || to **moan**, to **complain** → **lamentéieren** || to **complain**, to **criticize** → **monéieren** || to **complain** → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || to **complain** (about) → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] → **beschweieren 1** [sech beschweieren (wéinst) / sech beschweieren (iwwer)] || to **complain** (of) → **kloen 1** [kloen (iwwer)] || **complaining**, whingeing → **Gemaals** || concern, issue, **complaint** → **Doleance** || **complaint** → **Klo 1** || **complaint** [legal proceedings] → **Klo 2** || **complaint**, action [legal action] → **Plainte** || **complaint** → **Reklamatioun** || to **complain to**, to **confide in** [about one's troubles] → **kloen 3** || conciliatory, **complaisant** → **konzilient** || **complementary** → **complementaire** → **komplementar** || to **complement each other** → **ergänzen 2** || finished, **completed** → **fäerdeg 1** || to **complete** [a course, one's studies] → **absolvéieren** || to **finish off**, to **complete** [unfinished work] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || to **complete**, to **add to** → **kompletéieren** || to **finalize**, to **complete** → **finaliséieren** || whole, **complete**, completely → **ganz 1** || **complete**, completely → **komplett** || to **finish**, to **complete** → **ofschléissen 1** || total, **complete**, totally, completely → **total** || to **complete** → **vervollstännegen** || **complete** → **vollstänneg** || deeply, **completely** → **Botz 5** [zu Botz op] || quite, **completely** → **déck** || whole, **complete**, **completely** → **ganz 1** || **completely**, downright → **glat 1** || **complete**, **completely** → **komplett** || **completely**, to the ground → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **completely**, absolutely → **vollkommen** || **completely unknown** [unidentified, unfamiliar] → **hondsfriem** || smash hit, **complete success** → **Volltreffer 2** || finalization, **completion** → **Fi-**

naliséierung || **complex** [group of buildings] → **Komplex 1** || **complex** [emotional inhibition] → **Komplex 2** || **complex**, **complexly** → **komplex** || **colour**, **complexion** → **Faarf 4** → **Teint** || **complexity** → **Komplexitéit** || **complex**, **complexly** → **komplex** || **compliant** → **konform** || **complicated**, **elaborate**, **complicatedly**, **elaborately** → **ëmständlech** || **complicated**, **complicatedly** → **komplizéiert** || **complicated**, **elaborate**, **complicatedly**, **elaborately** → **ëmständlech** || **complicated**, **complicatedly** → **komplizéiert** || **complication** → **Komplikatioun** || **compliment** → **Kompliment** || **to conform**, **to comply** → **fügen 1** || **element**, **component** → **Bausteen** || **integral part**, **component** → **Bestanddeel** || **component**, **individual part** → **Eenzelstéck 1** || **component** [part, substance] → **Komponent 1** || **composedly**, **reasonably** → **verständneg 3** || **to compose**, **to write** [in verse] → **dichten 2** || **to compose** [music] → **komponéieren** || **to write**, **to compose**, **to draw up** → **redigéieren** || **to compose oneself** [to calm down] → **faassen 6** || **composer** → **Komponist** || **composer** [female] → **Komponistin** || **to compose rhyming verses**, **to find rhyming words** → **reimen 1** || **composing room** [for typesetting] → **Setzerei** || **composition** [piece of music] → **Kompositioun** || **structure**, **composition** → **Opbau 3** || **form(e)**, **composition** [for printing] → **Saz 8** || **composition** [structure] → **Zesummesetzung** || **composition**, **constitution** → **Zesummetstellung** || **compost** → **Kompost** || **to compost** [to make into compost] → **kompostéieren** || **compose** → **Fassung 3** || **compound interest** → **Zénseszéns** || **to grasp**, **to comprehend** → **faassen 5** || **transparent**, **comprehensible**, **transparently** → **transparent 2** || **compressed air** → **Pressloft** || **to compress**, **to pack tightly** → **compriméieren 1** || **to compress** [digital data] → **compriméieren 2** || **compress** [pad] → **Émschlag 2** || **compress** → **Kompress 1** → **Opschlag 1** || (wet) **compress** → **Wéckel** || **compression stocking** → **Kompressiounsstrémp** → **Varicèstrémp** || **compressor** → **Kompressor** || **to comprise**, **to contain** → **ëmfaassen** || **to give in**, **to compromise** → **alenken** || **agreement**, **compromise** → **Arrangement 2** || **compromise** → **Komproméieren 1** || **compromising** → **verfänglech 1** || **compulsive**, **obsessive** → **zwanghaft** || **compulsory figures** → **Flicht 2** || **compulsory school attendance** → **Schoupflicht** || **computer cable** → **Computerkabel** || **computer** → **Computer** || **to computerize** → **informatiséieren** || **network**, **computer network** → **Netzwerk 3** → **Reseau 3** || **computer programme** → **Computerprogramm** || **IT**, **computer science** → **Informatik** || **computer specialist** → **Informatiker** || **computer specialist** [female] → **Informatikerin** || **comrade** [of a left-wing party] → **Komerod 2** || **comradely**, **in a comradely manner** → **komerodschaftlech** || **friendship**, **comradeship** [between colleagues] → **Kollegialitéit** || **comradeship** → **Komerodschaft** || **Conakry** → **Conakry** || **swindler**, **conman**, **con artist** → **Schwindler** || **blind**, **concealed** [not offering a clear view] → **oniwwersichtlech 1** || **to cover up**, **to hush up**, **to conceal** → **vertuschen** || **to conceal from**, **to keep (secret) from** → **verstoppen 2** || **conceited**, **self-important** → **agebilt** || **vain**, **conceited** → **houfereg 3** || **arrogant**, **conceited**, **arrogantly**, **conceitedly** → **iwwerhiefléch** || **cocky**, **conceited** → **muttwälleg 1** || **conceited**, **full of one-**

self → **vermeengt** || **arrogance**, **conceit** → **Iwwerhiefléchkeet** || **to imagine**, **to conceive** → **denken 9** [sech eppes denken] || **to conceive** [to design] → **konzipéieren** || **concentrated** → **konzentriert** || **concentrate** → **Konzentrat** || **to concentrate** [to group] → **konzentriéieren 1** || **to concentrate** (on) → **konzentriéieren 3** [sech konzentréieren (op)] || **to concentrate on** [to focus on] → **konzentriéieren 2** [konzentriéieren op] || **concentration camp** → **Konzentrationslager** || **concentration** [attention] → **Konzentratioun 1** || **concentration** [build-up, accumulation] → **Konzentratioun 2** || **concentric** → **konzentresch** || **concept** → **Begrëff 2** || **concept** [idea, plan] → **Konzept** || **idea**, **concept**, **imagination** → **Virstellung 2** || **conception** [idea, image] → **Konzeptioun** || **vision**, **conception** → **Visioun 2** || **in question**, **concerned** → **betreffend** || **to preoccupy**, **to concern** → **beschäftegen 3** || **to concern** [to affect] → **betreffen** || **to concern**, **to affect** → **concernéieren** || **concern**, **issue**, **complaint** → **Doleance** || **concern**, **group**, **corporation** → **Grupp 6** → **Konzern** || **to concern**, **to be one's business** → **ugoen 4** [leppes ugoen] || **concern**, **problem** → **Uleies** || **as to ...**, **concerning** → **ugoen 3** [wat ... ugeet] || **to mind**, **to concern oneself with** → **bekëmmere 2** [sech bekëmmere 2] || **to concern oneself with**, **to devote oneself to** → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || **concert** → **Concert** || **concert hall** → **Concertssall** || **concert ticket** → **Concertsticket** || **concession** [compromise] → **Zougständnes** || **porter**, **doorman**, **conciere** → **Conciere** || **porter**, **conciere** [female] → **Conciere** || **conciliatory**, **complaisant** → **konziliant** || **conciliatory** → **versönlech** || **accurate**, **concise**, **accurately**, **concisely** → **akkurat** || **concise**, **compact** [texture, consistency] → **kompakt 1** || **to close**, **to conclude** → **clôturéieren 1** || **finally**, **to conclude** → **ofschléissend** || **to wrap up**, **to conclude** → **ofwéckelen 2** || **to make**, **to conclude**, **to reach** [an agreement] → **schléissen 2** || **to conclude**, **to deduce** [to come to the conclusion] → **zeréckbehalen 2** || **to gather from**, **to conclude from** → **schléissen 4** [schléissen aus] || **conclusion** [decision, result] → **Conclusioun 1** || **conclusion** [summing-up, ending] → **Conclusioun 2** || **summary**, **conclusion** → **Fazit** || **conclusion**, **end** [of an event] → **Ofschloss 1** || **conclusion**, **signing** [of a contract] → **Ofschloss 2** || **conclusion** [deduction] → **Schluss 3** || **conclusion** [judgement, decision] → **Schlussfolgerung** || **conclusive**, **convincing** → **schlësseg 1** || **conclusive** → **stéchtalteg** || **to concoct**, **to brew up** [to prepare] → **zesummebrauen 1** || **to concrete** [to fix in concrete] → **abetonéieren** || **to concrete**, **to fix in concrete** → **anzeimentéieren** || **concrete** → **Béton** || **concrete** [specific] **concretely** → **konkreet** || **concrete** [specific] **concretely** → **konkreet** || **concrete mixer**, **cement mixer** → **Bétonneuse 1** || **concrete mixer truck** → **Bétonneuse 2** || **to concrete over** → **zoubetonéieren** || **concrete** (foundation) **slab**, **concrete subfloor** (slab) → **Dall** || **concrete** (foundation) **slab**, **concrete subfloor** (slab) → **Dall** || **concrete wall** → **Bétonsmauer** || **to concretize** → **konkretiséieren 1** || (brain) **concussion**, **mild traumatic brain injury** → **Gehirnerschütterung** || **to condemn** [to censure] → **verdamen 1** → **verurteelen 2** || **to condemn to**, **to doom to** → **verdamen 2** [verdamen zu] || **condescending**, **condescendingly** → **gnädeg 2** || **condescending**, **condescendingly** → **gnädeg 2** || **con-**

ditional (tense) → **Conditionnel** || **condition** [requirement, terms] → **Bedéngung 2** || fitness, form, **condition** → **Fitness** || **condition** [prerequisite] → **Konditioun 2** || **condition** [physical fitness] → **Konditioun 3** || **condition**, requirement → **Oplo 3** || **condition**, constitution [state of health] → **Verfassung 2** || provision, **condition** [clause] → **Verfügung 2** || **conditions** [circumstances] → **Bedéngung 1** || circumstances, **conditions** → **Geschéck 2** || **conditions** [circumstances] → **Konditioun 1** || **conditions**, circumstances → **Verhältnis 5** || **conditions** [circumstances, situation] → **Zoustand 2** || **condolences**, sympathy → **Bäileed** || rubber, **condom** → **Gummi 3** || **condom** → **Kondom** || abnormal behaviour, **conduct disorder** → **Verhaltensstéierung** || **conduct** [student grade] → **Betragen** || **conduct** [school mark] → **Conduite** || to **conduct** [a musical ensemble] → **dirigéieren 1** || to **conduct** [to hold] → **féieren 2** || to **conduct** [a choir, a musical ensemble] → **leeden 3** || behaviour, **conduct** → **Optrieden** || **conduct**, behaviour → **Tenue 1** || **conductor** [of an orchestra, of a choir] → **Dirigent** || **conductor**, inspector [on a bus, on a train] → **Kontroller** || (female) **conductor** [of an orchestra, of a choir] → **Dirigentin** || **conductorship**, baton → **Leedung 2** || ball joint, **condyle** [of the femur] → **Äppelchen 2** || **cone** [biscuit] → **Cornet** || **cone** [of a conifer] → **Dännenzapp** || (traffic) **cone** → **Hittchen 2** || **cone waffle** → **Wäffelchen** || **cone waffle maker** → **Wäffelherseisen** || to **con** → **aseefen 2** || to trick, to **con** → **eraleeën 2** || to **con**, to dupe → **uschäissen 1** || to rip off, to **con** → **uschäissen 2** || to **con**, to dupe → **uschmieren 1** || to rip off, to **con** → **uschmieren 2** || pastry cook, **confectioner** → **Pâtissier** || pastry cook, **confectioner** [female] → **Pâtissière** || **confectioner**, pastry cook → **Zockerbäcker** → **Zockerbäckesch** || conference centre → **Konferenzentrum** || conference [meeting] → **Konferenz 2** || conference [convention] → **Kongress** || **conference hall**, chamber [used for plenary sessions] → **Plenarsall** || **conference room** → **Konferenzsall** || to recognize [validity] to **confer on** [rights] → **zouerkennen** || to **confer with**, to consult → **Récksprouch 2** [Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat] || to **confess**, to admit → **agestoen** || to **confess** → **beichten 1** || to **confess** [to admit] → **beichten 2** || to **confess** [to hear the confession of] → **beichten 3** || to **confess** [to admit to] → **bekennen 1** || to **confess**, to admit → **gestoen** → **zouginn 2** || **confessional** [stall] → **Beichtstull** || **confession** → **Ageständnes** || **confession** [of one's sins] → **Beicht** || **confession** [acknowledgement of guilt] → **Geständnes** || **Confession** → **Konfessioun** || **confetti** → **Konfetti** || person of trust, **confidant** → **Vertrauenspersoun** || to **confide in**, to unburden oneself to → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || to complain to, to **confide in** [about one's troubles] → **kloen 3** || to **confide in** → **uvertrauen 3** || **confidence** [self-assurance] → **Sécherheet 4** || trust, **confidence** → **Vertrauen** || **confidence**, trust → **Zoutrauen** || **confidence** [hopefulness] → **Zouversicht** || **confident**, self-confident, confidently → **sécher 7** || **confident** [optimistic] → **zouversichtlech** || **confidential**, confidentially → **confidentiel** → **vertraulich** || **confidential**, **confidentially** → **confidentiel** → **vertraulich** || **confident**, self-confident, **confidently** → **sécher 7** || self-confident, **confidently** → **souverän 2** || to trust with, to

confide to → **uvertrauen 1** || **configuration** [structure, composition] → **Konfiguratioun 1** || **configuration** [of software, of hardware] → **Konfiguratioun 2** || to **configure** [to structure, to compose] → **konfiguréieren 1** || to **configure** [software, hardware] → **konfiguréieren 2** || curfew, **confinement** → **Ausgangsspär** || lockdown, **confinement** → **Confinement** || curfew, **confinement** → **Couvre-feu** || to limit oneself to, to **confine oneself to** → **beschränken** [sech beschränken op] || **confirmation**, proof → **Bestätegung** || **confirmation**, agreement → **Confirmation** || **confirmation** [in the Catholic Church] → **Firmung** || to **confirm** [to strengthen] → **bestärken** [bestärken an] || to **confirm** → **bestätigen** || to **confirm** [to certify] → **confirméieren** || to **confirm** → **firmen** || to recognize, to **confirm**, to ratify [validity] → **validéieren 2** || to accept, to **confirm** → **zousoen 1** || to **confiscate** → **anzéien 2** → **beschlagnahmen** → **confisquéieren** || to take away, to **confiscate** → **ofhuelen 4** || to seize, to **confiscate** [with legal authority] → **saiséieren 2** || to secure, to **confiscate** [with legal authority] → **sécherstellen 2** || seizure, **confiscation** [with legal authority] → **Saisie 2** || **conflict area** → **Krisegebitt** || **conflict** [disagreement] → **Konflikt 1** || **conflict** [opposition] → **Konflikt 2** || **conflict** [armed struggle] → **Konflikt 3** || opposite, **conflicting** [different] → **géigesätzlech** || contradictory, **conflicting**, contradictorily → **kontrovers** || **conflicting**, ambivalent → **zuspälteg** || to **conflict with**, to contradict → **widersprechen 1** || to submit, to **conform** → **ënneruerden** || to **conform**, to comply → **fügen 1** || **conforming with**, in keeping with [the original] in keeping with → **sëngemeiss** || cursed, **confounded**, bloody → **verdäwelt 1** || **confrontation** [clash] → **Konfrontatioun 1** || **confrontation** [face-to-face] → **Konfrontatioun 2** || to **confront** (with) → **konfrontéieren** [konfrontéieren (mat)] || to **confront with** → **géintiwwerstellen** || to **confront with** [to ask about] → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **confused**, bewildered, confusedly → **doruechter 2** || **confused** [bewildered] → **duercherneen 2** || **confused** [unclear] confusedly → **konfus 1** || **confused** [bewildered] → **konfus 2** || **confused**, muddled → **verfuer** || **confused**, bewildered, **confusedly** → **doruechter 2** || **confused** [unclear] **confusedly** → **konfus 1** || to **confuse**, to disconcert → **deroutéieren** || to **confuse**, to bewilder → **duercherneemaachen 2** || to distract, to **confuse** → **verkuerbelen** || to **confuse** (with) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **confusing**, unclear, confusingly, unclearly → **oniwwersichtlech 2** || confusingly, unclear, **confusingly**, unclearly → **oniwwersichtlech 2** || uncertainty, **confusion** → **Veronsécherung** || **confusion** [misunderstanding] → **Verwiesslung** || **conga drum** → **Conga** || cosy, congenial → **hemeleg 2** || overfilled, **congested** → **iwwerfëllt** || traffic jam, **congestion** → **Stau** || (Republic of the) **Congo** → **Kongo** || **Congolese** → **Kongolees** → **kongoleesch** || **Congolese** [female] → **Kongoleesin** || to congratulate → **felicitéieren** → **gratuléieren** || congratulations → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** → **Gratuliatioun** || to conjugate → **konjugéieren** || **conjugation** [grammar] → **Conjugaisoun** || **conjugation** → **Konjugatioun** || **conjunction** [part of speech] → **Konjunctioun** || **conjunctivitis** → **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** ||

magician, **conjurer** → **Zauberer 2** || to make appear (as if by magic), to **conjure up** → **erbäzaubern** || chestnut, **conker** → **Käsch 1** || **conk** → **Kenki 2** || swindler, **conman**, con artist → **Schwindler** || to put through, to **connect** → **duerstellen** || to **connect** [to a network] → **fräischalten** || to **connect** [to a terminal, to a pole] → **polen** || to link, to **connect** [emotionally] → **verbannen 6** || to wire, to **connect** → **verkabelen** || to **connect** (to) [apparatus, a device] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || to **connect** (to), to link (to) [for traffic] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || to **connect** (with) [by telephone] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || to link (with), to **connect** (with) [in a network] → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **connection** [with influential people] → **Connection** || (telephone) call, **connection** → **Kommunikatioun 2** || **connection** [transport] → **Korrespondenz 3** || link, **connection** [relationship] → **Lien** || link, **connection** → **Rapport 3** || **connection**, link [relationship] → **Rapprochement 2** || relation, **connection**, link → **Relatioun 4** || contact, **connection** [radio contact, telephone connection] → **Schaltung 3** || **connection** [to a server] session → **Sessioun 3** || **connection** [to a distribution network] → **Uchloss 2** || **connection** [transport link] → **Uchloss 3** || **connection**, link → **Verbindung 1** || **connection** [transport link] → **Verbindung 2** || **connection** [telephone] → **Verbindung 3** || linking, **connection** [in a network] → **Vernetzung** || link, **connection** → **Zesammenhang** || **connections** [with people of influence] → **Relatioun 3** || to **connect to** [a network, a system] → **uschléissen 2** [uschléissen un] || to **connect with**, to link with → **verbannen 4** [verbannen (mat)] || expert, **connoisseur** → **Kenner** || to **conquer** → **eroberen** || **conqueror** → **Eroberer** || **conquerer** [female] → **Eroberin** || **conquest** [romantic] → **Conquête** || **conquest** [subjugation] → **Eruewerung** || **conscience** → **Gewëssen** || **conscientious**, **conscientiously** → **gewëssenhaft** || **conscientious**, **conscientiously** → **gewëssenhaft** || **consciousness** → **Besënnung** || **consciousness**, awareness [recognition, understanding] → **Bewosstsinn 1** || to **conscript**, to press-gang, to recruit by force → **zwangsrekrutéieren** || **conscript**, a person recruited forcibly → **Zwangsrekrutéierten** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || to **consecrate** → **konsekriieren** || to **consecrate** [an object] → **weien 1** || **consecration** → **Consecratioun 1** || **consecration** [transubstantiation] → **Wandlung** || ordination, **consecration** [of a person] → **Wei** || **consensus** → **Konsens** || **consent**, agreement → **Averständnes** || **consent** → **Awëllegung** → **Jowuert 1** || **consent**, permission → **Zouso** || approval, **consent** → **Zoustëmmung** || to **consent to have sex with** → **druloossen 3** || **consequence**, after-effect → **Folleg 1** || **consequence** [result, effect] → **Konsequenz 1** || **consequence**, repercussion → **Suite 2** || **consequences** → **Nospill** || **consequently** → **doropshin** || environmental protection, **conservation** → **Ëmweltschutz** || ecologist, **conservationist**, environmentalist → **Ekologist 1** || **conservative**, conservatively → **konservativ** || reactionary, **conservative** [unprogressive] → **réckstänneg 2** || **conservative**, **conservatively** → **konservativ** || **conservatory**, music school [institution] → **Conservatoire 1** || **conservatory**, music school [building] → **Con-**

servatoire 2 || to preserve, to **conserve** [a building, a tradition] → **erhalen** || to **conserve** → **konservéieren 1** || to **conserve** [to use less] → **spueren 3** || **considerable**, substantial, considerably → **anständeg 3** || **considerable** [large] → **bedeitend 3** || **considerable**, considerably → **beträchtlech** → **considerabel** || **considerable**, great → **faméis** || **considerable** → **remarkabel 1** || **considerable**, so much → **viller** || **considerable**, relatively large → **zimmlech** || **considerable**, substantial, **considerably** → **anständeg 3** || **considerably** [markedly] → **bedeitend** || **considerable**, **considerably** → **beträchtlech** → **considerabel** || **massively**, **considerably** → **gewaltig** || **considerably**, much → **weesentlech** || to **consider as** [to judge as] → **betruachten 2** [betruachten als] || to **consider as**, to regard as → **empfangen 2** [empfangen als] || to **consider as**, to view as → **halen 13** [hale fir] || to **consider as**, to look upon as → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **considerate** [kind] humanely → **mënschlech 2** || gentle, soft, **considerate** → **zimperlech 1** || taking into account, **consideration** → **Berücksichtigung** || reflection, **consideration** → **Iwwerleeë** || regard, **consideration** → **Rücksicht 1** || attention, **consideration**, affection → **Zouwending** || to **consider closed** → **klasséieren 4** || to **consider**, to deal with → **agoen 4** [agoen op] || to **consider**, to take into account → **berücksichtegen** || to **consider** → **consideréieren** || to think about, to **consider** → **denken 3** [denken un] || to envisage, to **consider** → **envisagéieren** || to think, to **consider** → **iwwerleeën 2** || to think over, to **consider** → **ventiléieren 2** || to **consider important**, to insist on → **halen 20** [halen op] || to think about something, to **consider something** → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || shipment, **consignment** → **Sendung 1** || **consistency** [texture] → **Konsistenz** || **consistent** [logical] consistently → **konsequent 1** || **consistent**, coherent → **konsistent 2** || **consistent** [logical] consistently → **konsequent 1** || regularly, **consistently** → **schlagméisseg** || to be made of, to **consist of** → **bestoen 3** [bestoen aus] || to be made up of, to **consist of** → **zesammesetzen 4** [sech zesammesetzen aus] || **consolation** → **Trouscht** || **consolation prize** → **Trouschtpräis** || **console** [control panel] → **Konsol 1** || **console** [support] → **Konsol 3** || **console** [cabinet] → **Konsol 4** || (game) **console** → **Konsol 2** || to **console oneself**, to take comfort → **trëschten 2** || to improve, to **consolidate** → **ausbauen 3** || to reinforce, to **consolidate** [a building] → **consolidéieren 1** || to stabilize, to **consolidate** → **consolidéieren 2** || **consommé** → **Brittzopp** || **consonant** → **Konsonant** || **conspiracy** → **Konspiratioun** || **Verschwörung** || **conspiratorial** → **Konspirativ** || to **conspire against** → **verschwieren** [sech verschwiere géint] || **constant doctor visits** → **Gedokters 1** || **constant**, constantly → **dauernd** || endless, **constant**, constantly → **éiweg 2** || **constant**, constantly → **konstant** || continuous, **constant**, continuously, constantly → **kontinuéierlech** || **constant**, constantly → **stänneg 1** || **constantly** → **andauernd** → **bestänneg** || **constant**, **constantly** → **dauernd** || **constantly**, all the time → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || endless, constant, **constantly** → **éiweg 2** || constant, **constantly** → **konstant** → **stänneg 1** || **constantly**, non-stop → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **constellation** [grouping] → **Konstellatioun** || **Con-**

sthum → **Konstem** || constituency [area] → **Bezierk** || constituency [electoral division] → **Circonscription** || constituency → **Walbezierk** || to form, to constitute → **bilden 1** || constitutional [relating to governing principles] → **konstitutionell** || constitution [fundamental set of laws] → **Constitution 1** || constitution [state of health] → **Constitution 2** || constitution [health] → **Natur 4** || constitution [fundamental set of laws] → **Verfassung 1** || condition, constitution [state of health] → **Verfassung 2** || composition, constitution → **Zesummestellung** || constraint [limitation, restriction] → **Contraite** || constraint, pressure → **Zwang** || to convert [a room] → **construct** → **amenagéieren** || construction boundary, settlement boundary → **Baupériméter** || building costs, construction costs → **Baukäschtén** || construction [creation] → **Amenagement 1** || construction → **Bau 1** || construction [work] → **Konstruktioon 1** || construction [building] → **Konstruktioon 2** || building site, construction site → **Baustell** || building work, construction work → **Bauaarbechten** || constructive [productive, positive] constructively → **konstruktiv** || constructive [productive, positive] constructively → **konstruktiv** || to construe, to infer → **erausliesen** || consulate [office] → **Konsulat 1** || consulate [building] → **Konsulat 2** || consul → **Konsul** || consul [female] → **Konsulin** || to question, to consult → **befroen** || to consult → **consultéieren** || to make enquiries (from), to consult, to find out (from) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || to bring in, to consult → **erunzéien** || to access, to consult [digital data] → **ofruffen** || to confer with, to consult → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || to discuss (with each other), to consult (each other) → **ofschwätzen 3** || engineering consultant, consulting engineer → **Berodungsingenieur** || engineering consultant, consulting engineer [female] → **Berodungsingenieurin** || to consume [to use] → **consomméieren 1** || to consume [in a pub or café] → **consomméieren 2** || to consume [to take, to ingest] → **konsuméieren 1** || to consume → **konsuméieren 2** || to use, to consume → **verbrauchen** || to consume [food and drink] → **verzieren** || consumer → **Consommateur** || consumer [female] → **Consumatrice** || consumer → **Konsument** → **Verbraucher** || consumer protection → **Konsumenteschutz** || consumer society → **Konsumgesellschaft** || consumption [use] → **Consumatioun 1** || consumption [of food, of drugs] → **Konsum 1** || consumption → **Konsum 2** || consumption, usage → **Verbrauch** || use, consumption → **Verschläiss 2** || contact ban [social distancing] → **Kontaktverbuét** || contact details → **Coordonnée 2** || Kontaktdaten || contact [physical] → **Kontakt 1** || contact [electric connection] → **Kontakt 2** || contact [communication] → **Kontakt 3** || contact [person] → **Kontakt 4** || to contact [to get in touch with] → **kontaktéieren** || contact, connection [radio contact, telephone connection] → **Schaltung 3** || contact [social] → **Utschloss 4** || to contact (in writing) → **uschreiwén** || contact lens → **Kontaktlëns** → **Lëns 3** || contact person → **Kontaktpersoun** || contact tracing → **Contacttracing** || contagious → **ustiechend** || tub, container → **Bac** || beaker, cup, container [for a sample] → **Becher 1** || container → **Behälter** || container [for waste, for recycling] → **Container 2** || con-

tainer → **Gefääss 2** || (shipping) container → **Container 1** || to contain [to control, to limit] → **andämmen** || to comprise, to contain → **ëmfaassen** || to infest, to contaminate → **befalen** || to contaminate → **kontaminéieren** || to contaminate, to pollute → **verseuchen** || contamination [pollution] → **Kontaminatioun** || contamination, pollution → **Versuechung** || to contemplate, to await → **entgéintkucken** || contemporary → **zäitgenëssesch** || contemporary witness → **Zäitzeien** || contemporary witness [female] → **Zäitzeien** || contemptible, pathetic → **aarmséileg 2** || contemptuous, scornful, contemptuously, scornfully → **verächtlech** || content [of a text, of a speech] → **Contenu** || content [of a container] → **Inhalt 1** || content [of a text] → **Inhalt 2** || Contern → **Conter** || to appeal, to contest → **ufechten** || context → **Kontext** || continental → **kontinental** || continent → **Kontinent** || contingent [body of troops] → **Contingent 2** || continuation → **Fortsetzung 1** || continuation, resumption → **Poursuite 3** || to continue building → **weiderbauen** || to drive on, to continue driving → **virufueren 1** || to continue, to go on [to extend further] → **virugoen 2** || to continue, to go on [to develop further] → **virugoen 3** || to go on, to continue [to extend] → **weidergoen 2** || to go on, to continue [to evolve, to develop] → **weidergoen 3** || to continue (with), to go on (with) → **virufueren 2** [virufueren (mat)] || to continue (with) → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] || to carry on with, to continue (to run) → **weiderféieren** || to continue (with) [an activity] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] → **weidermaachen** || to continue growing → **weiderwuessen** || to continue living → **weiderliewen** || to continue one's education, to take further training → **weiderbilden** || to continue one's education → **weiderléieren 2** || to fly on, to continue one's flight → **weiderfléien** || to continue on one's way → **virugoen 1** || to continue paying → **weiderbezuelen** || to continue playing → **weiderspillen 1 2** || to carry on telling, to continue recounting → **virunzielen 1** || to continue sleeping, to carry on sleeping → **weiderschlofen** || to continue studying [after a break] → **weiderléieren 1** || to continue telling, to carry on telling → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || to continue to exist → **virubestoen** → **weiderbestoen** || to continue to have an effect → **nowierken** || to continue to speak, to continue to talk → **weiderschwätzen** || to continue to speak, to continue to talk → **weiderschwätzen** || to continue treating [medically] → **nobehandelen 2** || to continue working, to carry on working → **weiderschaffen** || progressive, continuing, progressively → **tendenzuell** || continuity → **Kontinuitéit** || continuous, constant, continuously, constantly → **kontinuéierlech** || continuous, constant, continuously, constantly → **kontinuéierlech** || ongoing, current, continuously → **lafend 1** || to contort → **verzéien 1** || contortion → **Verrenkung 1** || contours [outline, form] → **Kontur** || outline, shape, contours → **Silhouette 1** || contraception, birth control → **Verhütung** || contraceptive, birth control (method) → **Verhütungsmüttel** || contraceptive pill, the pill → **Antibabypéll** || contract [legal agreement] → **Kontrakt 1** || contract [document] → **Kontrakt 2** || deed, contract [notarized document] → **Nottärsakt** || contract [legal

agreement] → **Vertrag 1** || **contract** [document] → **Vertrag 2** || to **contract** [to tighten up] → **zesammenzëien** || bid, **contract** → **Zouschlag 1** || to catch, to **contract** [a disease] → **zouzëien 2** [sech eppes zouzëien] || **contracting partner**, cosignatory → **Vertragspartner** || **contraction** [during childbirth] → **Presswéi** → **Wéi** || **contract of sale**, sales contract → **Kafvertrag** || client [for whom a building is being built] developer, **contractor** → **Bauhär** || client [for whom a building is being built] (property) developer, (building) **contractor** → **Constructeur 2** || **contract teacher**, temporary lecturer → **Chargé de cours** || **contract teacher**, temporary lecturer [female] → **Chargée de cours** || **contractual**, contractually → **vertraglech** || **contractual**, **contractually** → **vertraglech** || to **contradict**, to impose one's opinion → **iwwerstreiden** || to conflict with, to **contradict** → **widdersprieche 1** || to **contradict** [to say the opposite] → **widdersprieche 2** || **contradiction** [inconsistency] → **Kontradiktioun** || objection, **contradiction** → **Widderried** || **contradiction** → **Widdersproch 1** || to get tangled up in contradictions, to **contradict oneself** → **verwëckelen 3** [sech a Widerspréich verwëckelen] || **contradictory**, conflicting, **contradictorily** → **kontrovers** || **contradictory**, conflicting, **contradictorily** → **kontrovers** || **contradictory** → **widderspréichlech** || **stubborn**, **contrary** → **bockeg 2** || **contrary**, opposite → **Contraire** || reverse, other, **contrary** [way] the other way round → **ëmgekéiert** || opposite, **contrary** → **Géigendeel 1** || mulish, **stubborn**, **contrary** → **tockeg** → **Tockskäppgeg** || **stubborn**, **contrary**, **stubbornly** → **trotzeg** || **contrary**, recalcitrant → **widderspensteg** || **contrary to** → **entgéint** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **contrast agent** → **Kontrastmëttel** || difference, **contrast** → **Géigesaz 1** || **contrast** [in tone, in colour] → **Kontrast 1** || **contrast** [dissimilarity] → **Kontrast 2** || to **contrast with** [to stand out against] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || to stand out from, to **contrast with** → **ofstiechen** [ofstieche vun] || to **contribute** [to make a regular payment] → **abezuelen 2** || to **contribute** [money] → **bäiginn 1** [bäigi bei] → **bäileeën 1** || to **contribute** [to provide] → **bäisteieren** || to **contribute** [financially] → **bedeelegen 3** [sech bedeelegen (un)] || to **contribute**, to pay contributions → **cotiséieren** || to participate (in), to take part (in), to **contribute** (to) [during class] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || to **contribute** (to) [financially] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || to **contribute one's ideas** [to show initiative] → **matdenken** || to **contribute to** [to play a part in] → **bäidroen** [bäidroen zu] || article, **contribution** [piece of writing] → **Artikel 1** || **contribution** [participation] → **Bäitrag 2** || **contribution** [financial involvement] → **Bedeelegung** || subscription, membership fee, **contribution** → **Cotisatioun** || **contribution** [financia] → **Participatioun 2** || to wangle, to **contrive** → **kombinéieren 2** || control room, control cabin → **Kontrollraum** || **control commission** → **Kontrollkommissioun** || to restrain, to **control** → **bändegen** || to dominate, to **control** → **beherrschen 2** || **control** [command] → **Gewalt 4** || to dominate, to **control** → **klenghalen 1** || **control** [mastery, command] → **Kontroll 3** || to **control** [to dominate, to master] → **kontrolléieren 3** || to regulate, to **control** → **regelen 1** || direction, **control**, management → **Regie 1** || regulation, **control** → **Regle-**

mentatioun || to **control**, to operate → **steieren 2** || to **control oneself** → **beherrschen 3** → **packen 6** || to **control oneself**, to hold back → **zesammenhuelen 3** || **control panel**, switchboard → **Schalttafel** || **control room**, control cabin → **Kontrollraum** || **control room** [TV, radio] → **Regie 3** || disputed, **controversial** → **ëmstridden** || **controversial** [disputed] → **kontroverséiert** || **controversy** → **Kontrovers** || rest, relaxation, **convalescence** → **Erhuelung** || **convalescence** → **Reconvalescence** || to **convene** → **aberuffen** || to summon, to **convene** → **convoquéieren 1** || to assemble, to **convene** → **zesummeruffen** || laziness, **convenience** → **Bequeemlechkeet** → **Kamoudheet** || **convenience**, amenity → **Kamouditéit 1** || laziness, **convenience** → **Kamouditéit 2** || **convenient** → **bequeem 2** || handy, practical, **convenient** → **flott 2** || **convenient** → **kamoud 1** || monastery courtyard, **convent courtyard** → **Klouschterhaff** || monastery, **convent** [institution] → **Klouschter 1** || monastery, **convent** [building] → **Klouschter 2** || monastery garden, **convent garden** → **Klouschtergaart** || **conventional**, conventionally → **konventionell** || conventional, **conventionally** → **konventionell** || **convention** [social usage, custom] → **Konventioun 2** || to meet, to **converge** → **beieenekommen 3** || to gather, to **converge** → **zesummelafen 2** || **conversation** → **Conversatioun** || **conversation**, chat → **Gespréich 1** || redevelopment, **conversion** → **Amenagement 2** || **conversion**, extension → **Ausbau 1** || **conversion** [of a building] → **Ēmbau 1** || **conversion** (work) [on a building] → **Transformatioun** || renovations, **conversion work** → **Ēmbauaarbechten** || to **convert** [a room] to construct → **amenagéieren** || to **convert**, to develop → **ausbauen 2** || to renovate, to **convert** → **ëmbauen 1** || to **convert** → **iwwerrieden** || to **convert**, to transform → **konvertéieren 1** || to **convert** [digital data] → **konvertéieren 2** || to **convert** [a building] → **transforméieren** || to **convert** (to) [to a faith] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || to **convert** (to) [to convince] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || to **convert** (to), to become a convert (to) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || to **convert** (into) [to change the function of] → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || to **convert** (into) [a currency, a unit] → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || cabriolet, **convertible** → **Cabriolet** || to **convert into**, to commute to → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || to **convert into**, to turn into, to transform into → **verwandelen 1** [verwandelen an] || to **convert to** [a different religion] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || to **convey** [to express] → **eriwwerbréngen 2** || to pass on, to **convey** [knowledge] → **verméttelen 1** || conveyor belt → **Fléissband** || to **convict** [to prove guilty] → **iwwerféieren 1** || **conviction** [true belief] → **Eescht 3** || **conviction** [proof of guilt] → **Iwwerféierung** || **conviction** [opinion, belief] → **Iwwerzeegung** || **conviction** [sentencing] → **Verurteelung** || **convinced** → **iwwerzeegt** || to **convince**, to persuade → **iwwerzeegen 1** || **convincing**, succinct, convincingly, succinctly → **grëffeg 2** || **convincing**, convincingly → **iwwerzeegend** || conclusive, **convincing** → **schlësseg 1** || **convincing**, succinct, **convincingly**, **succinctly** → **grëffeg 2** || **convincing**, **convincingly** → **iwwerzeegend** || **convivial**, enjoyable, convivially → **geselleg 2** || **conviviality** → **Gemittlechkeet 1** || **convivial**, enjoyable, **convivially** →

gesellig 2 || (official) invitation, **convocation** → **Convocatioun 1** || **convoy** → **Convoi** || column, **convoy** → **Kolonn 1** || to **cook au gratin**, to gratinate → **gratinéieren** || **cookbook**, cookery book → **Kachbuch** || **cooker** [stove] → **Kachmaschinn** || stove, **cooker** [portable] → **Kocher** || **cookbook**, **cookery book** → **Kachbuch** || to throw together, to **cook** [carelessly] → **bratschen** || to **cook** [to prepare] → **brutschen** || to go, to **cook** → **goen 16** || to **cook** [to boil] → **kachen 1** || to **cook** [to prepare] → **kachen 2** || to **cook** [to prepare meals] → **kachen 5** || cuisine, **cooking** → **Kichen 2** || preparation, **cooking method** → **Zoubereedung 1** || **cool bag** → **Killtäsch** || to **cool down** → **ofkille 1 2** || **cool** [easy-going] → **cool 1** || **cool** [excellent] → **cool 2** || **cool**, awesome, great → **gäil 3** || fresh, **cool** → **kill** || to **cool**, to chill → **killen 1** || **cooling rack** → **Hiertchen** || to **cooperate** → **kooperéieren** || to collaborate, to **cooperate** → **zesummeschaffen** || collaboration, **cooperation** → **Collaboratioun 1** || **cooperation** [collaboration] → **Kooperatioun 1** || collaboration, **cooperation** → **Zesummenaarbecht** || **cooperative** → **Genossenschaft** || **cooperative**, cooperatively → **genossenschaftlech** || **cooperative** [helpful] → **kooperativ** || **cooperative** → **Kooperativ** || federation, association, **cooperative** → **Verband 2** || **cooperative**, **cooperatively** → **genossenschaftlech** || **coordinate** → **Coordonnée 1** || to **coordinate** → **koordinéieren** || to tune [a musical instrument] to match, to **coordinate** [a colour] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || to **coordinate** (with), to synchronize, to adapt (to) → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **coordination** → **Koordinatioun** || **coordinator** → **Coordinateur** || **coordinator** [female] → **Coordinatrice** || to get by, to **cope** → **erëmklappen 2** || to get by, to **cope**, to manage → **erëmschloen 4** || to **cope** (with), to master → **bewältegen** || **copernicium** [chemical element] → **Copernicium** || to **cope with**, to sort out → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] || to **cope with**, to struggle with → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || to master, to **cope with** → **meeschteren** || to **cope with**, to recover from → **verkräften** || **cop**, copper → **Flic** || **co-pilot** → **Kopilot** || **copper bar**, **copper rod** → **Kofferstaang** || **cop**, **copper** → **Flic** || cauldron, **copper**, kettle → **Kessel 1** || **copper** → **koffer** || **copper** [chemical element] → **Koffer 1** || **copper** [metal] → **Koffer 2** || **copper bar**, **copper rod** → **Kofferstaang** || **copper wire** → **Kofferdrot** || **co-production** → **Koproduktioun** || to **copulate** → **kopuléieren** || **copy** [example] → **Exemplaire** → **Exemplar** || to **copy**, to transfer → **iwwerdroen 3** || to **copy**, to transfer [data] → **iwwerspillen 1** || to **copy**, to crib [in school] → **knäipen 1** || to **copy** [to make a duplicate] → **kopéieren 1** || to **copy** [to imitate] → **kopéieren 2** || **copy** [duplicate] → **Kopie 1** || **copy** [limitation] → **Kopie 2** || to **copy** [behaviour] → **nomaachen 2** || to **copy**, to repeat [someone's words] → **noschwätzen** → **nooen 1** || to **copy** [by drawing] → **nozeechnen** || to take, to **copy** [to appropriate] → **ofkucken 1** || to crib, to **copy** → **ofkucken 2** || to **copy** [a drawing, a painting] → **ofmolen** || to **copy**, to recopy [a text] → **ofschreiwien 1** || to **copy**, to plagiarize, to crib → **ofschreiwien 2** || to **copy** [by drawing] → **ofzeechnen 1** || **cord** [string] → **Kordel** || **corduroy**, **cord** → **Samett 2** || velvet, **corduroy**, **cord** → **sametten** || string, **cord**

→ **Schnouer** || to **cord on**, to secure → **ofsécheren 1** || to **cord on** → **ofspären 1** || **corduroy**, cord → **Samett 2** || velvet, **corduroy**, cord → **sametten** || **core** [of fruit] → **Batz 1** || **coriander** → **Koriander** || **cork** [substance] → **Kork** || **cork**, plug, cap, stopper → **Stopp 1** || **corkscrew** → **Stoppenzéier** → **Tirebouchon** || **corn bunting** → **Gro Mësch** || **cornflake** → **Wuechtelkinnek** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || to **corner**, to monopolize → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || **corner** [of an object, of a room, of a street] → **Eck 1** || **corner** [region, area] → **Eck 2** || bend, turn, **corner** [in a road] → **Kéier 1** → **Knécks 2** || **corner** [to sulk in] → **Motzeck** || **corner**, nook and cranny → **Wénkel 3** || **corner**, tail, end → **Wutz 1** || **corner** (kick) → **Corner** || **corner flag** → **Cornerfändel** || **corner house** → **Eckhaus** || **corner pin**, **corner skittle** → **Bauer 3** || **corner pin**, **corner skittle** → **Bauer 3** || **corn**, grain → **Kär 4** || **corn** [calus] → **Kréina** || **cornflakes** → **Cornflakes** || **cornflour** → **Maismiel** || **cornflour**, maize starch → **Maisstäerkt** || **cornflower** → **Karblumm** || **corn oil** → **Maisueleg** || **corona crisis**, **coronavirus crisis** → **Coronakris** || **corona measure** → **Coronamesure** || **corona party**, **coronavirus party** → **Coronaparty** || **corona regulations** → **Coronaoplo** || **coronation** → **Kréinung 1** || **coronavirus app** → **Coronaapp** || **corona crisis**, **coronavirus crisis** → **Coronakris** || **coronavirus** → **Coronavirus** || **corona party**, **coronavirus party** → **Coronaparty** || **corporal** → **Kaperol** || **corporate finance**, **company finance** → **Betriebsfinanzen** || concern, group, **corporation** → **Grupp 6** → **Konzern** || **corpse** → **Läich** || **corpulent** → **corpulent** || **Corpus Christi** (feast) → **Härläichendag** || to **correct** [a pupil] to take back [a statement] → **erëmhuelen 3** || **correct** [right] correctly → **korrekt 1** || **correct**, proper [appropriate, suitable] properly → **korrekt 2** || to **correct** [to put right] → **korrigéieren** || **correct**, right, correctly → **richteg 1** || to **correct** [to rectify mistakes] → **verbesseren 3** || marking, **correction** [of a test, of an exam] → **Korrektioun 1** || modification, **correction** → **Korrektioun 2** || marking, **correction** [of a test, of an exam] → **Korrektur 1** || modification, **correction** → **Korrektur 2** || **correction** [rectification of mistakes] → **Verbesserung 3** || **correction(s)** [rectified text] → **Verbesserung 4** || **correct** [right] **correctly** → **korrekt 1** || **correct**, right, **correctly** → **richteg 1** || **correspondence** [exchange of letters] → **Korrespondenz 1** || **correspondence**, post → **Korrespondenz 2** || **correspondent** [reporter] → **Korrespondent 1** || to match, to **correspond** (with) → **decken 9** [sech decken (mat)] || to **correspond** (with) → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || **corresponding**, correspondingly → **deementsprechend** || corresponding, **correspondingly** → **deementsprechend** || to **correspond to** → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **corridor** [passage] → **Couloir 1** || to **corrode** → **korrodéieren** || to attack, to **corrode**, to damage → **ugräifen 3** || to eat away, to **corrode** → **zerfriessen** || to **corrode**, to eat away → **zersetzen 1** || **corrosion** → **Korrosioun** || **corrugated iron**, metal sheeting → **Blech 1** || tin, **corrugated iron**, metal → **blechen** || **corrupt** [venal] → **korrump 1** || **corrupt** [depraved] → **korrump 2** || to **corrupt** [morally] → **verdierven 2** || bribable, **corruptible** → **bestiechlech** || **corruption** → **Korruptioun** || **corruption scandal** → **Korruptiounsskandal** || procession, **cortège** → **Cortège** || **cortisone** → **Kortison**

|| contracting partner, **cosignatory** → **Vertragspartner** || **cosmetic** → **kosmeetes** || **cosmetic procedure** → **Schéinheetsagrëff** || **cosmetics** → **Kosmeetik** || **cosmetic surgery** → **Schéinheetsoperatioun** || **cosmonaut** → **Kosmonaut** || **cosmonaut** [female] → **Kosmonautin** || **cosmos** → **Kosmos** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **Costa Rican** → **Costa-Ricaner** || **Costa Rican** [female] → **Costa-Ricanerin** || **Costa Rican** → **costa-ricanesch** || to **cost dear** → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **cost** → **Coût** || to **cost** [money] → **kaschten 1** || to **cost** [to cause the loss of] → **kaschten 2** || to **cost** [to require] → **kaschten 3** || **cost of living** → **Liewenskäschten** || **cost-of-living index**, retail price index → **Index 2** || to **cost quite an effort**, to take a lot of willpower → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || charges, **costs**, expenses → **Fraisen** || **costs**, expenses → **Käschten** || expenses, **costs** → **Onkäschten** || fancy dress, **costume** [for carnival] → **Fueskostüm** || **costume** [stage clothes, fancy dress] → **Kostüm 2** || **cosy** [welcoming] → **convivial 1** || comfortable, **cosy** → **gemittlech 2** || **cosy**, congenial → **heemeleg 2** || snug, **cosy**, snugly, cosily → **kuscheleg** || sudden infant death syndrome (SIDS), **cot death** → **Mort subite** || **Côte d'Ivoire** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **cotton bud** → **Ouerestäbchen** || **cotton candy** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **cotton** → **Kotteng** → **kottengs** || **cotton wool** → **Watt** || sofa, settee, **couch** → **Kannapee 1** || **couch**, sofa → **Kusch 3** || **cough** → **Houscht 1** || to **cough** → **houschten** || to **cough hard** → **katzen 3** || to **shell out**, to **cough up** → **berappen** || to **come out with**, to **cough up** → **erausréckelen** [erausréckele mat] || can, **could**, to be able to → **sollen 4** || **coulis** [sauce] → **Coulis** || **council** [deliberative body] → **Conseil 1** || **council** → **Konzil** || municipal gardener, **council gardener** → **Gemengegäertner** || municipal gardener, **council gardener** [female] → **Gemengegäertnerin** → **Gemengegäertnesch** || **council meeting** → **Conseil 2** || **council noticeboard** → **Reider** || **council of ministers** [administrative body] → **Ministerrot 1** || **council of ministers** [meeting] → **Ministerrot 2** || **council of ministers** [administrative body] → **Regierungsrot 1** || **council of ministers** [meeting] → **Regierungsrot 2** || local land tax, **council tax** → **Grondsteier** || to **count among** [to consider as, to regard as] → **zielen 2** [zielen zu] || to **count among**, to count as one of → **zielen 7** [zielen zu] || to **count among**, to **count as one of** → **zielen 7** [zielen zu] || **counterargument** → **Géigenargument** || **counter-attack** [in sport] → **Konter 1** || to **counter-attack** [in a sports competition] → **konteren 1** || to **counter-attack** [in a discussion] → **konteren 2** || counterweight, counterbalance → **Géigegewicht** || counterexample → **Géigebeispill** || **counter**, bar → **Comptoir** || to **counter** [an argument] → **entgéinthalen 2** || **counter**, window [for serving customers] → **Guichet** || token, **counter** → **Jeton 1** || to **counter**, to react → **ripostéieren** || **counter**, window [for serving customers] → **Schalter 2** || **counter** [in a shop] → **Théik** || forger, **counterfeiter** → **Fälscher** || forger, **counterfeiter** [female] → **Fälscherin** || to forge, to **counterfeit** → **fälschen** || fake, **counterfeit** → **Fälschung** || to forge, to **counterfeit** → **nomaachen 4** || quilt, **counterpane**, bedspread → **Stappdecken** || **counterpart** → **Pendant** || **counter question** → **Géige-**

fro || counterweight, counterbalance → **Géigegewicht** || **countess** → **Gräfin** || to **count**, to tally [votes] → **auszielen** || **count**, counting [of ballots, of votes] → **Auszielung** || result, **count** [reckoning] → **Bilan 2** → **Bilanz 2** || to be valid, to **count** → **gëllen 1** || **count**, earl → **Grof** || to **count**, to include [in a calculation] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || to **count** [to be taken into account] → **matzielen 2** || to **count**, to charge for → **rechnen 2** || to **count**, to allow [to estimate] → **rechnen 3** || to **count** [to total, to add up] → **zielen 1** || to **count** [to repeat numerals in order] → **zielen 3** || to **count** [to be valid] → **zielen 4** || to **count**, to matter → **zielen 5** || **count**, **counting** [of ballots, of votes] → **Auszielung** || to **count on** [to rely on, to hope for] → **rechnen 7** [rechne mat] || to hope for, to **count on** → **spekuléieren 2** [spekuléieren opl] || to rely on, to **count on** → **verloossen 3** [sech verloossen opl] || to **count on** [to rely on] → **zielen 6** [zielen opl] || to **count out**, to lay down [banknotes, playing cards] → **bliederer 1** || **country**, open fields → **Gewan** || **country** [territory] → **Land 1** || farmhouse ham, **country ham** → **Bauernham** || **country of destination** → **Zilland** || native country, **country of origin** → **Heemecht** → **Heemechtsland** || **country road** → **Landstrooss** || meadows, **countryside** → **Flouer** || **county**, earldom → **Grofschaft** || **coup d'état** → **Coup d'État** || **coupé** [car] → **Coupé 1** || **couperose**, rosacea → **Couperose** || **coup** [unexpected and successful act] → **Coup 2** || **couple** [courting couple] → **Képpelchen 1** || **couple** [people] → **Koppel 1** || **couple** [animals], playing cards → **Koppel 2** || pair, **couple** [of people] → **Puer 2** || to **couple**, to attach → **unhänken 1** || to attach, to **couple** (up) → **ukrämpen** || sleeve, **coupler** → **Muff** || to **couple up** → **koppelen 1** [koppelen un] || **coupon** → **Coupon 2** || **courage**, bravery → **Courage 1** || **courage**, optimism → **Courage 2** || **courage** [bravery] → **Mutt 1** || **courage** [courage to face life] → **Mutt 2** || brave, **courageous**, bravely → **couragéiert** → **daper** || **courgette** → **Courgette** || **courgette**, zucchini → **Zucchini** || **courier** [messenger] → **Coursier** || (female) **courier** [messenger] → **Coursière** || **coursebook**, textbook → **Léierbuch** || **course** [lectures, classes] → **Cours 1** || **course** [of a meal] → **Gang 3** || **course** [period, progression] → **Laf 2** || **course**, organization → **Oflaf 2** || **course**, line [topographical, geographical] → **Tracé** → **Verlaf 1** || (main) dish, (main) **course** [food] → **Plat 2** || **course** (of study) → **Sektioun 2** || stay at a health resort, **course of treatment** → **Kuer** || **court costs** → **Gerichtskäschten** || gallant, gentlemanly, **courteously** → **galant** || replacement car, **courtesy car** → **Ersatzauto** || **court** [court of law] → **Gericht 1** || **court** [courthouse] → **Gericht 2** || **court** [of a sovereign] → **Haff 3** || **court** [authority] → **Tribunal 1** || **court**, courthouse → **Tribunal 2** || **court** (of law) [institution] → **Cour 1** || **court** (of law) [building] → **Cour 2** || **court file**, court record → **Gerichtsdossier** || **court hearing** [level of jurisdiction] → **Instanz 2** || **court**, courthouse → **Tribunal 2** || **court judgement** → **Gerichtsurteil** || **court proceedings**, legal proceedings → **Gerichtsaffär** || court file, **court record** → **Gerichtsdossier** || boardroom, meeting room, **courtroom** → **Setzungssall** || **court-yard** → **Haff 1** || (first) **cousin** → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || (distant) **cousin** → **Cousin 2** [klenge Cousin] || (first) **cousin** [female] → **Kusin 1** [(recht) Kusin] || (dis-

tant) **cousin** [female] → **Kusin 2** [kleng Kusin] || full (of), covered (in) → **voll 2** → **voller 1** || **cover**, binding → **Aband** || to **cover** [a book] → **abannen 1** || to **cover** [with a layer] → **akleeden 2** || to treat, to **cover** [a topic] → **behandelen 3** || to **cover**, to occupy → **beleeëren** || **cover** [of a book] → **Deckel 2** || to **cover** [a roof] to roof → **decken 1** || to **cover** [to meet, to satisfy] → **decken 2** || to **cover** [financially] → **decken 3** || to **cover** [to mate with] → **decken 4** || to **cover** [to protect] → **decken 5** || to **cover**, to mark [an opponent] → **decken 6** || to **cover** [paint] → **decken 8** || to treat, to **cover**, to study → **duerchhuelen** || to **cover**, to record → **erfaassen 2** || **cover** [protection] → **Housse 1** || to **cover** → **iwwerdecken** || to paste over, to **cover** → **iwwerklieden** → **iwwerpechen** || to **cover** [with fabric] → **iwwerzieren 1** || to **cover**, to coat [with a layer] → **iwwerzieren 4** || **cover** [protection] → **Iwwerzuch** || to **cover** [to guarantee, to provide for] → **ofdecken 3** || sleeve, **cover** → **Poschett 2** || shelter, **cover** → **Schauteng** || shelter, protection, **cover** → **Schutz 1** || to **cover**, to clad → **verkleeden 2** || **cover**, covering [protection, decoration] → **Verkleedung** || to **cover**, to tuck in → **zoudecken** || to **cover**, to fill [with plaster] → to plaster → **zougipen** || to **cover** [with fabric] → **zouhänken** || to **cover**, to pave → **zouleeën 1** || (duvet) **cover**, pillowcase → **Zich** || covering, upholstery → **Bezuch 1** || cover, covering [protection, decoration] → **Verkleedung** || to **cover in shit** → **zouschäissen** || to **cover oneself** [to get authorization] → **ofsécheren 3** || **cover picture** → **Titelbild** || to **cover up**, to hide → **iwwerspillen 3** || to **cover up** → **verdecken** || to **cover up**, to obscure → **verschleieren 2** || to **cover up**, to hush up, to conceal → **vertuschen** || **cover-up**, whitewash → **Verschéinerung 2** || to build on, to develop, to **cover with buildings** [a green space] → **zoubauen 2** || to **cover with earth**, to bury → **aschären** || to **cover with** → **iwwerspanen 2** || to **covet**, to have one's eye on → **reflektieren 3** [reflektieren op] || **COVID-19 crisis** → **Covid-19-Kris** || **COVID-19** → **Covid-19** || **COVID-19 loan** → **Covid-19-Emprunt** || **COVID-19 measure** → **Covidmesure** || **CovidCheck certificate** → **Covid-Check-Certificat** || **CovidCheck**, Covid pass control → **CovidCheck 2** || **CovidCheck regime** → **CovidCheck-Regimm** || **covidiot** → **Covidiot** || **covidiot** [female] → **Covidiotin** || **CovidCheck**, **Covid pass control** → **CovidCheck 2** || **cow's milk** → **Kouméllech** || **coward** → **Feigling** || **cowardice** → **Feigheet** || **cowardly**, in a cowardly way → **feig** || **bodger**, **bungler**, **cowboy** → **Broseler** → **Rubbeler** || **cow** → **Bauz 1** || **cow**, bovine → **Béischt 1** || **cow** [animal] → **Kou 1** || **cow** [woman] → **Kou 2** || **cow** [cattle] → **Randbéischt** || (silly) **cow**, (silly) **goose** → **Toz** || **cowhide** → **Kouhaut** || **coworker**, colleague → **Collaborateur 1** || **coworker**, colleague [female] → **Collaboratrice 1** || **coworker**, colleague → **Mataarbechter** || **coworker**, colleague [female] → **Mataarbechterin** || **cowpat** → **Kouflapp** || **cowshed** → **Koustall** || **cowshed**, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || **coypu** → **Nutria** || **CPAP machine** → **CPAP-Maschinn** || **crab** [animal] → **Krabb** || **crabmeat** → **Krabbfleesch** || **crab soup** → **Krabbenzopp** || to **crack a joke** → **kommen 23** [eng komme loosse] || to **crack down on** [to take firm measures against] → **duerchgräifen** || split, **crack** → **Bascht** || to **crack**, to burst → **baschten 1** || **crack** [gap] → **Fou 1**

|| to **crack** [voice] → **iwwerschloen 2** || to **crack** [to break open] → **knacken 1** || to **crack** [to make a sharp sound] → **knacken 2** || **crack** [fracture, flaw] → **Krack 4** || to split, to **crack** → **räissen 12** || **crack**, tear → **Rass 1** || **crack**, crevice → **Spléck 2** || to **crack** [to break] → **sprangen 2** || **crack** [fracture, flaw] → **Sprong 2** || (bum) **crack** → **Fuer 2** || to break open, to **crack** (open) → **opschloen 1** || **cracking**, fierce [pace] hard [thinking] hard → **schaarf 10** || to **crack jokes** → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || to **crackle** → **knistern** || to **crack**, to **crackle** → **kréckelen 1** || rind, **crackling** → **Schwaart** || brittle, **cracknel** → **Croquant** || **crackpot**, fool → **Geck 2** || to **crack up** → **duerchdréien 2** || to bite open, to **crack with one's teeth** → **opbäissen** || **cradle** → **Wéi** || crafty, cunning, craftily, cunningly → **lous** || cunning, craftiness, artfulness → **Schlaueheit** || artisans, workmen, **crafts-** → **Handwierksleit** || cunning, **crafty** → **gewézt** || **crafty**, cunning, craftily, cunningly → **lous** || cunning, **crafty**, cunningly, craftily → **luusseg** || **crafty**, artful, clever, cleverly → **schlau 1** || rock, boulder, **crag** → **Fiels 2** || **crag martin** → **Fielseschmuewel** || to swot, to **cram** → **béchen 1 2** → **knuppen 3** || to pack in, to **cram in** [people, animals] → **zesummeperechen** || swot, **crammer** → **Béchsersert** || swot, **crammer** [female] → **Béchsersch** || swotting, **cramming** → **Gedrumms 2** || narrow, **cramped** → **enk 1** || **cramp** → **Kramp** || **cramp** [muscle cramp] → **Krämpchen** || to **cramp**, to become tense → **verkrampfen** || tension, **cramp** → **Verkrampfung** || **crane** → **Kran** || daddy-long-legs, **crane fly**, harvestman → **Schneider 2** || daddy-long-legs, **crane fly** → **Schneider 3** || **crank** [handle] → **Kierb** || to **crank**, to turn [a handle] to turn [a steering wheel] → **kierpen** || to **crank** [an engine] → **uwerfen** || to (hand) **crank** [to start with a starting handle] → **ukierpen** || **crankshaft** → **Kurbelwell** || to mute, to **crap**, to poo → **flappen** || **crappy**, lousy, terrible, terribly → **grotteschlecht** || **crash barrier**, guard rail → **Leitplank** || to **crash** [in a vehicle] → **arennen 2** || to **crash** [computer] to break down → **ausfalen 3** || to **crash** [a vehicle] → **bäidréien 2** → **bäikieren** || to **crash** [computer] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || **crash pad** [bed] → **Leeër** || **crate** [for bottles] → **Cageot 1** || **crate** [box] → **Cageot 2** || **crate** [for bottles] → **Casier 2** → **Késcht 3** || pothole, hole, **crater** [in a road] → **Kaul** || **crater** → **Krater** || **Crauthem** → **Krautem** || to **crave**, to be dying for → **gladderden** [gladderden no] || to **crave** [to fancy food] → **gléschten 1 2** [gléschten no] || **craving**, fancy → **Iddi 2** || **craving** (for) → **Gloscht** [Gloscht (op)] || to **crawl after** → **nokrauchen** || to drag oneself along, to **crawl along** → **schlächchen 4** || **crawler lane** → **Schlächspuer** || to **crawl** [to go on hands and knees, to move slowly] → **krabbelen** || to **crawl** → **krauchen** || to **crawl** [to slide] to shift, to move → **rêtschen 2** || to **crawl**, to drag oneself along, to come up with [an idea] → **schären 4** [geschäert kommen] || to **crawl**, to smarm → **schläimen** || **crawling** [slow progress] → **Geklunschs 3** || to creep out, to **crawl out** → **erauskrauchen** || to **crawl up** → **eroprêtschen 1** || to be full of, to **crawl with** → **wibbelen 6** [wibbele vun] || **crayfish** → **Kriibs 1** → **Langust** || **crayon**, coloured pencil, coloured pen [felt-tip] → **Faarf 3** || **crazines**, quirkiness → **Verrécktheet** || **crazy**, nuts [reckless] → **geckeg 2** || soft in the head, **crazy** → **mëll 5** || dotty, **crazy** → **mierf 2** || **crazy**,

nuts → **tibbi** || **crazy**, extreme, excessive, extremely, excessively → **wansinneg** || **crazy ideas**, bats in the belfry → **Trick 3** || to **creak**, to crunch → **kraachen** || to **creak**, to crackle → **kréckelen 1** || pastries, **cream cakes** → **Pâtisserie 1** || mashed potatoes, **creamed potatoes** → **Gromperepüree** || mash, **creamed potatoes** → **Püree** || moisturizer, **cream** [cosmetic, medical] → **Crème 1** || **cream**, crème [dessert] → **Crème 2** || **cream** [of society] crème de la crème → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **cream** [milk] → **Ram** || **cream** → **Schmant** || **cream horn** → **Crémflütt** || **creamy** [smooth] → **crémeg** || crumpled, **creased** → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || **crease** → **Fal 1** || **crease**, wrinkle [damage] → **Knécks 1** || to **crease**, to bend → **knécksen** || **crease**, wrinkle → **Kniwwel 1** || to **crease**, to crumple → **kniwwelen 1** || to **crease** → **rompelen 2** → **ronschelen 2** || to **crease**, to crumple → **verdruddelen** → **zerdruddelen** → **zerknauteren** → **zerknautschen** || to crumple, to **crease** → **zerkniwwelen** → **zerknuejelen** || to **create** [to bring into existence] → **erschafen** || to **create** [to develop] → **kreéieren** || to **create** [to establish, to originate] → **schafen 1** || to **establish**, to **create** [a file, a collection] → **uleeën 2** || **creation** [construction] → **Entsteung** || **creation** [foundation] → **Kreatioun 1** || **creation** [product] → **Kreatioun 2** || **creative** → **artistesch 2** || **creative**, creatively → **kreativ** || **creative**, **creatively** → **kreativ** || **creativity** → **Kreativitéit** || animal, **creature** → **Déier** || **creature** → **Kreatur** || thing, **creature** [person] → **Louder 1** || **creature**, beast → **Véi 2** || being, **creature** → **Wiesen 3** || **crèche**, nursery → **Crèche** || **crèche**, day nursery → **Garderie** || **credibility** [trustworthiness] → **Kredit 2** || **credible** → **credibel** → **glafwierdeg** || to **credit against**, to charge for [work, materials] → **verrechnen 1** || **credit card** → **Kreditkaart** || **credit**, loan → **Kredit 1** || merit, **credit** → **Verdénsgsch 2** || voucher, **credit note** → **Bong** || **credit transfer**, bank transfer → **Virement 1** || bank transfer form, **credit transfer form** → **Virement 2** || to **creep** → **schlächchen 1** || to **creep**, to sneak → **schlächchen 3** || to **sneak in**, to **creep in** → **eraschlächchen 1 2** || **creeping**, toadying → **Paltongszéierei** || to **creep out**, to crawl out → **erauskrauchen** || to **creep up** (on) → **eruschlächchen** [sech eruschlächchen (un)] || **crémant bottle** → **Cremantsfläsch** || **crémant** [drink] → **Cremant 1** || sparkling wine, **crémant** → **Schampes 3** || (glass of) **crémant** → **Cremant 2** || (glass of) sparkling wine, (glass of) **crémant** → **Schampes 4** || to **cremate** → **anäscheren** || **cremation** → **Anäscherung** || **crematorium** → **Krematorium** || **cream** [of society] crème de la crème → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **cream**, crème [dessert] → **Crème 2** || **Crendal** → **Kréndel** || **cross**, garden cress → **Cresson** || **crested lark** → **Hauweléierchen** || comb, **crest** [of a bird] → **Kamp 2** || crack, **crevice** → **Spléck 2** || (fire) Brigade Manager, Chief Fire Officer, **Crew Commander** → **Pompjeeskommandant** || **crew cut** → **Bross** || **crew** → **Besatzung 1** || **crew** [of a ship, of an aircraft] → **Equipage** || to copy, to **crib** [in school] → **knäipen 1** || to cheat, to **crib** [in school] → **knäipen 2** || **crib** [for Christmas] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || to **crib**, to copy → **ofkucken 2** || to copy, to plagiarize, to **crib** → **ofschreiwén 2** || **crib** (sheet) [in school] → **Knäipziedel** || **cricket** [insect] → **Grill** || **crime**, criminality → **Kriminalitéit** || **crime** → **Verbriechen** || **crime novel**, detective novel → **Krimi-**

nalroman || **criminal**, gangster → **Gangster 1** || **criminal** → **kriminell** → **Verbriecher** || **crime**, criminality → **Kriminalitéit** || **criminal law** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **criminal record**, police record → **Casier 1** || **cringe**, cringe-worthy → **cringe** || **cringe**, **cringe-worthy** → **cringe** || **crippled** [part of the body] → **verkrëppelt 1** || **crippled** [person] → **verkrëppelt 2** || **cripple** → **Krëppel** || **crisis** [difficult situation] → **Kris 1** || **crisis management centre** → **Krisenzenter** || **crisis management** → **Krisemanagement** || emergency committee, **crisis management group** → **Krisestab** || **crisis region**, trouble spot → **Kriseregion** || **crispbread** → **Knäckebrout** || **crisp** → **Chips** || firm, **crisp** → **knackeg 1** || **crisp**, **crispy** → **knuspereg** → **krupseg** || **crisp**, **crispy** → **knuspereg** → **krupseg** || **criterion** → **Krittär** || **critical condition**, grave danger → **Liewensgefor** || **critical** [evaluative] critically → **kritesch 1** || **critical** [decisive] → **kritesch 2** || **critical** [dangerous] → **kritesch 3** || **critical** [evaluative] **critically** → **kritesch 1** || extremely dangerous, life-threatening, **critically** → **liewensgefëierlech** || **critic** [opponent] → **Kritiker 1** || **critic** [reviewer, commentator] → **Kritiker 2** || to **criticise**, to find fault with → **beanstanden** || **criticism** [disapproval] → **Kritik 2** || to attack, to **criticize** → **attackéieren 2** || to **criticize**, to find fault with → **bemängelen** || to **criticize**, to denigrate → **erofmaachen 2** || to **criticize** [to find fault with] → **kritiséieren** || to complain, to **criticize** → **monéieren** || to reproach, to **criticize** → **virgeheien** || to die (off), to snuff it, to **croak** → **futtigoen 3** || to **croak** [to die] → **kappen 2** [kappe goen] || to **croak**, to perish → **krepéieren 1** || to **croak** → **quaken 1** || to die, to snuff it, to **croak** → **vrecken 3** || **croaking** [of a frog, of a toad] → **Gequaaks 1** || Croatia → **Kroatien** || **Croatian** → **Kroat** → **kroatesch** || **Croatian** [female] → **Kroatin** || to **crochet** → **heekelen 1 2** || **crochet** (work) → **Heekel** || **crochet hook** → **Crochet 1** || **crockery and cutlery**, tableware → **Geschier 2** || **crocodile** → **Krokodil** || **crocodile tear** → **Krokodilstréin** || **crocus** → **Krokus** || **croissant** → **Croissant** || **crooked**, bent, crookedly, stooped over → **kromm 1** || **crooked**, deformed → **verkrëmmt** || **crooked**, bent, **crookedly**, **stooped over** → **kromm 1** || **crook** [swindler] → **Gauner** || **crook** → **Näischnotz 2** → **Spëtzbouf 1** || **crook**, staff, crozier → **Staf** || (female) **crook** [swindler] → **Gaunerin** || **croquette** → **Krockett** || **crossbar** → **Lat 3** || **cross-border commuter** → **Frontalier** || **cross-border commuter** [female] → **Frontalière** || **cross-border commuter** → **Grenzgänger** || **cross-border commuter** [female] → **Grenzgängerin** || **cross-border**, across borders → **grenziwwerschreidend** || to **cross-breed**, to cross → **kräizen 2** || **cross-breeding** → **Kräizung 2** || **cross-country skiing** → **Laanglaf** || to **cross** [to walk across] → **eriwergoan 1** || **cross** [football] → **Flank 2** || to **cross** [to pass the ball] → **flancken** || **cross** [object] → **Kräiz 1** || **cross** [religious symbol] → **Kräiz 2** || **cross** [graphical mark] → **Kräiz 4** || to **cross**, to meet [to intersect] → **kräizen 1** || to **cross-breed**, to **cross** → **kräizen 2** || **cross**, angry → **queesch 1** || to **cross** (over), to go across → **iwwergoan 1** || **crossing** [journey] → **Iwwerfaart** || **crossing**, crossroads → **Kräizung 1** || **crossing** [for pedestrians, for cyclists] → **Passage 2** || **cross-legged** → **Schneidersëtzt** [am Schneidersëtzt] || **cross of ashes** → **Äschekräiz** || to **cross oneself**, to make the sign

of the cross → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || to **cross out** → **aussträchen** → **duerchsträchen** || to **cross out**, to cut [to delete] → **strächen** || to draw over, to paint over, to **cross over** [a line, an edge] → **fueren 8** [fueren iwwer] || crossing, **crossroads** → **Kräizung 1** || **cross section**, profile → **Schnëtt 5** || **cross-stitch** → **Kräizstach** || **crossword** (puzzle) → **Kreuzworträtsel** || quirk, **crotchet** → **Naup 2** || **croup** [rump, hindquarters] → **Krupp 1** || **crowbar** → **Briecheisen** || **crowd**, group → **Band 1** || **crowd**, group of people → **Gesellschaft 3** || herd, horde, **crowd** → **Trapp 2** || crush, **crowd** → **Undrang** || **crowd** → **Wull 1** || bunch, **crowd** → **Zuucht 2** || to **crow** [cock] → **kréinen** || jackdaw, **crow**, raven → **Kueb** || to **crow** [a monarch] → **kréinen** || **crow** [of a monarch] → **Kroun 1** || **crow** [of a tree] → **Kroun 2** || **crow** [for a tooth] → **Kroun 3** || **krone**, **crow** [unit of money] → **Kroun 4** || to ordain [a priest] → **crow** [a monarch] → **weien 2** || (artificial) **crow**, pivot tooth → **Stëftzant** || high point, **crowning moment** → **Consecratioun 2** || **crowning moment**, culmination → **Kréinung 2** || grand duke in waiting, **crow** prince → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || **Crown Prosecution Service**, public prosecutor's office → **Parquet** || crook, staff, **crozier** → **Staf** || **Cruchten** → **Kruuchten** || **crucial** → **kruzial** || **crucifix** → **Kruzifix** || to **crucify** → **kräizegen** || prickly, churlish, **crude** → **buuschteg 2** || **crude**, dirty, obscene → **ruckelzeg 2** || petroleum, **crude oil** → **Pëtrol 1** || **crude oil price(s)** → **Pëtrolspräis** || brutal, **cruel**, brutally, cruelly → **grausam 1** || brutality, **cruelty** → **Brutalitéit 1** || **cruelty** [behaviour] → **Grausamkeet 1** || mistreatment, **cruelty** [physical] → **Quälerei** || vintage, **cru** → **Cru 1** || to **cruise around**, to drive around → **erëmkutschéieren 2** || to **cruise around**, to roam → **gondelen** || to **cruise around** [in a vehicle] → **jabelen** → **kutschéieren 2** || **cruise** → **Croisière** || **cruise ship** → **Croisièreschëff** || **crumb** [of bread, of cake] → **Grimmel 1** || to **crumble away** (from) → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || streusel bun, **crumble bun** → **Streisel 2** || to **crumble** [to break away] → **bréckelen 1** || to **crumble** [bread, cake] → **grimmelen 1** || streusel, **crumble** [topping] → **Streisel 1** || to **crumble** → **zerbréckelen 2** → **zergimmelen 1** || to **crumble**, to fall apart → **zergimmelen 2** || to **crumble** (up) → **zerbréckelen 1** || rotten, **crumbling** → **morsch** || **crumbly** → **grimmelig** || **crumpled**, creased → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || to **crumple** [to crease] → **druddelen 1** || to crease, to **crumple** → **kniwwelen 1** → **verdruddelen** → **zerdruddelen** → **zerknauteren** → **zerknautschen** || to **crumple**, to crease → **zerkniwwelen** → **zerknujelen** || to **crumple up** → **zesummendruddelen** || to grind [one's teeth] to **crunch** [sound] → **grätschen** || to creak, to **crunch** → **kraachen** || to **crunch** [to chew] → **krupsen** || to dent, to **crush** → **andrécken 2** || **crush**, press [crowd] → **Gedrécks** || **crush** [crowd] → **Gewulls 1** || to put down, to **crush** → **nidderschloen 2** || **crush**, crowd → **Undrang** || to mash, to **crush** → **zerdrécken** || to squash, to **crush** → **zerdretschen** || to **crush**, to shred → **zerklengeren** || to **crush** → **zermujelen** || to **crush**, to rub → **zerreiwen** || to **crush** [to break into small pieces] → **zerstoussen** || to trample on, to **crush underfoot** → **zertrëppelen** || **crustacean** → **Crustacé** || **crust**, heel [of bread] → **Bootsch 1** || **crust**, heel [of a loaf] → **Knaus** || **crust** [of a slice of bread] → **Ku-**

uscht 1 || **crust**, heel [of a loaf] → **Kuuscht 2** || **crutch** → **Krätsch** || to wail, to **cry**, to bawl → **blären 3** || to **cry** [to weep] → **brëllen 4** → **kräischen** || scream, **cry** → **Kreesch** || to **cry one's eyes out**, to be inconsolable → **verrauen** || to **cry one's heart out** → **doutkräischen** || **crypt** → **Krypta** || mysterious, **cryptic**, mysteriously → **geheimnisvoll** || **crystal clear** [obvious] → **glaskloer** || **crystal clear** → **kristallkloer** || **crystal** → **Kristall** || **crystal** [glass] → **Kristall 1** || **crystal** [glassware] → **Kristall 2** || **crystal** → **kristallen** || **crystal glass** [drinking glass] → **Kristallsglas** || **Cuba** → **Kuba** || **Cuban** → **Kubaner** || **Cuban** [female] → **Kubanerin** || **Cuban** → **kubanesch** || **cubbyhole**, cubicle → **Kabaischen** || **cube** [shape] → **Küb 2** || **cubic centimetre** → **Kubikzentimeter** → **Zentimeterkibb** || **cubic decimetre** → **Dezimeterkibb** → **Kubikdezimeter** || cubbyhole, cubicle → **Kabaischen** || **cubic metre** → **Kubikmeter** || **cubic millimetre** → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkibb** || Wolf Cub, **Cub Scout** → **Wëllefchen 2** || **cuckoo clock** → **Guckucksauer** || **cucumber** → **Concomber** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || to **cuddle** → **druddelen 3** → **hätschelen** → **knuddelen** → **kuschelen 1** || to **cuddle**, to neck → **schmusen** || to **cuddle** (too much) → **huddelen 1** || to **cuddle up** → **kuschelen 2** || **cuddly animal** [soft toy] → **Kuscheldéier** || friendly, **cuddly** → **heemeleg 1** || soft toy, **cuddly toy** → **Déierchen 2** || club, **cudgel** → **Knëppel 1** || **cue** [signal] → **Stéchwuert 3** || **cuff** [of a shirt] → **Manchette 1** || **cufflink** → **Manchettëknapp** || **cuisine**, cooking → **Kichen 2** || **cul-de-sac**, dead end → **Sakgaass** || **culinary** → **kulinaresch** || **crowning moment**, **culmination** → **Kréinung 2** || offender, **culprit** → **Täter** || **cult** [excessive veneration] → **Kult** || to **cultivate** [a friendship] to maintain [a lawn] → **fleegen 2** || to **cultivate** [to nurture, to refine] → **kultivéieren 1** || to **cultivate** → **kultivéieren 2** || to **cultivate** [plants, crops] → **ubauen 2** || to **cultivate the land** → **akeren 1** || farming, **cultivation** → **Ubau 2** || **cultural committee** → **Kulturkommis-sioun** || **cultural**, culturally → **kulturell** || **cultural fund** → **Kulturfond** || **cultural**, culturally → **kulturell** || educated, **cultured** → **gebilt** → **kultivéiert** || **culture** [customs, tradition] → **Kultur 1** || **culture** [civilization, community] → **Kultur 2** || **culture** [arts] → **Kultur 3** || **culture** [education] → **Kultur 4** || **culture** [of plants] → **Kultur 5** || **culture** [microbiological] → **Kultur 6** || come, **cum** [semen] → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || to come, to **cum** [to ejaculate] → **jitzen** || **cumin** → **Kräizkümmel** || **cunning**, crafty → **gewëtz** || crafty, **cunning**, craftily, cunningly → **lous** || **cunning**, crafty, cunningly, craftily → **luusseg** || clever, **cunning**, cleverly → **raffiniert 2** || guile, **cunning** → **Raffiness 2** || **cunning**, craftiness, artfulness → **Schlaueheit** || **cunning**, crafty, **cunningly**, **craftily** → **luusseg** || **cunt**, pussy [female genitals] → **Fotz 1** || **cunt** [unpleasant person] → **Fotz 2** || pussy, **cunt** → **Mutsch** || wardrobe, **cupboard** → **Schaf** || beaker, **cup**, container [for a sample] → **Becher 1** || beaker, **cup** [content] → **Becher 2** || **cup**, trophy, tournament → **Challenge 2** || **cup** [trophy] → **Coupe 3** || **cup** [competition] → **Coupe 4** || **cup**, mug [container] → **Taass 1** || **cup** [content] → **Taass 2** || **cup final** → **Coupefinal** || **cupping glass** → **Ventouse 5** || **curable** → **heelbar** || to **curate** → **Kaploun** || **curd(s)**, soured milk → **Brach** || to coagulate, to clot, to **curdle** → **gerënnen** → **liwweren** || panacea, **cure-all** → **Allheilmët-**

tel || **cured neck of pork with broad beans** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || to **cure** [an illness] → **auskuréieren** || to **cure** [to heal] → **kuréieren** || to **cure of**, to break of [a habit] → **ausdreiwen 1** || to **cure of**, to break of [a habit, behaviour] → **verdreiwen 3** || (womb) scrape, **curettage** → **Ausschabung** → **Curettage** || **curfew**, confinement → **Ausgangsspär** → **Couvre-feu** || **curiosity** [object] → **Kuriositéit** || nosiness, **curiosity** → **Virwëlz 1** || **curious** [strange] curiously → **kuriéis** || suspicious, **curious** → **stutzeg** || nosy, **curious** → **virwëlz 2** || curious [strange] curiously → **kuriéis** || **curium** [chemical element] → **Curium** || (hair) **curler** → **Bigoudi** || **curler sandpiper** → **Séchelsandleefer** || **curl** → **Krausel** || to **curl** → **krauselen 1 2** || to **curl** [hair] → **kréngelen 1 2** || to **curl up** → **zesummerullen 2** || **curly** → **krauseleg** || **curly lock** [of hair] → **Kréngel 3** || raisin, **currant** → **Korint** || **currant** → **Kréischel 1** || raisin, **currant** → **Roséng** || **currency** → **Devise 2** → **Währung** || **current account** → **Compte courant** || news, **current events** → **Aktualitéit 2** || **current**, present → **ablécklech** || **current** → **aktuell 1** || **current** [electric] electricity → **Elektresch 1** || common, **current** → **gebräichlech** || **current**, present → **haiteg** || **current** → **jëtzeleg** || ongoing, **current**, continuously → **lafend 1** || present, **current**, at present → **momentan** || **current** [of water] → **Stréimung 1** || **current** [tendency, movement] → **Stréimung 2** || power, **current**, electricity → **Stroum 1** || **curriculum vitae** → **Curriculum vitae** || **curry comb** → **Strigel** || to sweet-talk, to **curry favour** → **schmieren 4** || to **curry favour with** → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || **cursed**, confounded, bloody → **verdäiwelt 1** || **curse** [malediction] → **Fluch** || to swear, to **curse** → **fluchen** || to **curse**, to swear (at) → **verfluchen** || to **curse** [to swear at] → **verwënschen 1** || curtain material, **curtain fabric** → **Riddosstoff** || **curtain** → **Lambrequin** || **curtain** [screen] → **Riddo** || **curtain** [theatrical] → **Riddo** || **curtain material**, **curtain fabric** → **Riddosstoff** || **curtain rod**, **curtain rail** → **Riddosstaang** || **curtain rod**, **curtain rail** → **Riddosstaang** || **curt**, brusque, sharp, curtly, brusquely, sharply → **sec 1** || **curt**, brusque, sharp, **curtly**, brusquely, sharply → **sec 1** || **curtsy** → **Knécks 3** || **curve**, arc [curved trajectory] → **Bou 1** || **curve**, graph → **Courbe** || to bend, to **curve** → **diebelen 1** || **curve**, graph → **Kurv** || to absorb, to **cushion** [a shock] → **amortiséieren** || **cushion** → **Coussin** || **cushion**, pillow → **Këssen** || noix, **cushion** [cut of meat] → **Noss 3** || pillow, **cushion** → **Pillem** || blancmange, (cold) **custard** → **Pudding** || **custard tart** → **Pâtissiersflan** || **custody** [guardianship] → **Gard 3** || (period of) **custody**, detention [pretrial] → **Untersuchungshaft** || **customary**, usual, **customarily**, usually → **üblech** || **customary**, usual, **customarily**, usually → **üblech** || **customer account** → **Clientskont** → **Kont 2** || **customer**, patron → **Client 1** || **customer**, patron [female] → **Cliente 1** || **customers**, clientele → **Konnschaft** || **custom**, tradition → **Brauch** || **custom** [tradition] → **Gebrauch 2** || habit, **custom** → **Zock 2** || **custom-made**, made to order → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **customs duty** → **Zoll 1** || **customs** [department] → **Douane 1** || **customs** [post] → **Douane 2** || **customs** [duties] → **Douane 3** || **customs officer** → **Douanier** || **customs officer** [female] → **Douanière** || **customs officers** → **Zoll 2** || to present well, to **cut a fine figure** → **presentéieren 6** [gutt pre-

sentéieren] || to **cut a fine figure** → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **cutback**, reduction → **Ofbau 2** || to **cut back**, to tighten one's belt → **aschränken 2** || to top, to **cut back** [a tree, a plant] → **képpen** || to **cut corners** [to do sloppy work] → **fuschen 2** → **huddelen 2** || to fell, to **cut down** [a tree] → **ëmhaen** || to **cut down**, to fell, to clear [a wood] → **ofholzen** || **cute**, sweet → **aartlech 1** || tiny, **cute** → **butzeg** || **cute**, charming, charmingly → **goldeg** || **cute**, sweet → **léif 2** || drop, **cut**, lowering → **Baisse 1** || to **cut** [to reduce] → **beschneiden 2** || **cut**, reduction → **Beschneidung 3** || **cut**, style [tailoring] → **Coupe 2** || to **cut** [a pack of cards] → **hiewen 5** || to **cut** [to shorten] → **kierzen 1** || to **cut** [to reduce] → **kierzen 2** || **cut**, reduction → **Kierzung 2** || to **cut**, to reduce → **ofbauen 2** || to discontinue, to **cut**, to abolish → **ofschafen 1** || to start, to **cut** [the first slice] → **opschneiden 2** || to start, to **cut** [the first slice] to break open → **opstiechen 2** || to scratch, to **cut** [to injure] → **rétzen 2** || to skip, to **cut** [to miss] → **sausen 2** [sause loossen] || to **cut** [a precious stone] → **schläifen 2** || **cut** [of a precious stone] → **Schläiff** || **cut** [injury] → **Schnatt 1** || **cut**, laceration [skin injury] → **Schnattwonn** || to **cut**, to carve [meat] to trim [bushes] to prune [trees] → **schneiden 1** || to **cut** [to injure] → **schneiden 2** || to **cut** [to be sharp-edged] → **schneiden 4** || to **cut**, to slice → **schnëppelen 1** || **cut** [of clothing] → **Schnëtt 2** || reduction, **cut** → **Senkung** || to **cut**, to pick [to harvest] → **stiechen 3** || to cross out, to **cut** [to delete] → **strächen** || to trim, to **cut** → **stutzen** || to slash, to **cut** [to damage] → **zerschneiden 2** || to **cut** (through) → **duerschneiden** || to interrupt [to suspend] to **cut** (off) → **ënnerbriechen 1** || to **cut in advance** → **virschneiden** || to carve, to **cut into** → **rétzen 1** || to cut up, to **cut into pieces** [a carcass] → **zerleeën 3** || to **cut into shreds** → **verschnëppelen** || **cutlery** → **Besteck** || **cutlery** [utensils] → **Couvert 2** || **cutlery** → **Läffelsgeschie** || chop, **cutlet** → **Kotlett 1** || to **cut off** → **erofschneiden** → **eweschneiden** || to **cut off**, to shut off [a supply] → **ofdréien** || to **cut off** [to shorten by cutting] → **ofschneiden 1** || to **cut off** [the supply of] → **ofspären 2** || to **cut off** [as punishment] → **spären 4** || **cut of shoulder meat** → **Buch** [Stéck vum Buch] || to **cut oneself** [to self-harm] → **rétzen 3** || to **cut oneself off** [to isolate oneself] → **ofkapselen** || to **cut open** → **opschneiden 1** || to **cut out** → **ausschneiden** || to **cut out** [with a shape cutter] → **ausstiechen** || to **cut out** → **erausschneiden** || to **cut out** (with a fretsaw) → **schnëtzen 1** || **cutting**, remnant, sample [of fabric] → **Coupon 1** || **cutting** [from a plant] → **Gamm 3** || editing, **cutting**, montage [of film] → **Schnëtt 4** || barbed, caustic, **cutting** → **spatz 4** || barb, gibe, **cutting remark** → **Pick 2** || to **cut to size** → **zouschneiden** || to **cut up** [into pieces] → **verschneiden 1** || to **cut up**, to cut into pieces [a carcass] → **zerleeën 3** || to **cut up** → **zerschneiden 1** || to **cut up**, to snip [into small pieces] → **zerschnëppelen** || to **cut up**, to dismember → **zerstéckelen** || CVA, cerebrovascular accident, stroke → **AVC** || CV [curriculum vitae] → **Liewenslaf 1** || CV [document] → **Liewenslaf 2** || **cybercrime** → **Cyberkriminalitéit** || **cybercriminal** [female] → **Cyberkriminell** || **cybercriminal** → **Cyberkriminellen** || **cycle** [pattern, sequence] → **Kreeslaf 2** || **cycle** [of events] → **Zyklus 1** || **cycle** [series] → **Zyklus 2** || cycle path, cycle lane

→ **Vëlospist** → **Vëloswee** || **cycle path**, cycle lane → **Vëlospist** → **Vëloswee** || **cycle race** → **Tour 10** || **cyclical** → **zyklesch** || **cycling** [sport] → **Cyclissem** || **cycling**, riding a bike → **Vëlofuere** || **cycling** [sport] → **Vëlospist** || **cycling glove** → **Vëloshändsch** || **cyclist** → **Cyclist** || **cyclist** [female] → **Cyclistin** || **cyclist** → **Vëlofuere** || (racing) **cyclist** → **Coureur** || hurricane, **cyclone**, tornado → **Wirbelsturm** || **cylinder** [geometrical shape] → **Zylinder 1** || **cylinder** [of an engine] → **Zylinder 2** || **cylindrical** → **zylindresch** || **cymbal** → **Jummdeckel** || **cynical**, cynically → **zynesch** || **cynical**, cynically → **zynesch** || **cynic** → **Zyniker** || **cynic** [female] → **Zynikerin** || **cynicism** → **Zynismus** || **Cypriot** → **Zypriot** → **zypriotesch** || **Cypriot** [female] → **Zypriotin** || **Cyprus** → **Zypern** || **cyst** → **Kyst** → **Zyst** || **cystic fibrosis**, mucoviscidosis → **Mucoviscidose** || **cystitis** → **Blosenentzündung** → **Cystite** || **Czech** → **Tschech** → **tschechesch** || **Czech** [female] → **Tschechin** || **Czechia**, Czech Republic → **Tschechien** || **Czech Republic** → **Tschechesch Republik** || **Czechia**, **Czech Republic** → **Tschechien** || to **dab** (from) → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || to **dab on** → **tuppen 2** [tuppen op] || **dace** → **Spatzminn** || **dachshund** → **Dackel** || **daddy** → **Pappa** || attached to one's father, **daddyish** → **pappereg** || **daddy-long-legs**, crane fly, harvestman → **Schneider 2** || **daddy-long-legs**, crane fly → **Schneider 3** || **narcissus**, **daffodil** → **Narziss** → **Ouschterblumm** || **stupid**, **daft**, annoyingly → **blöd 1** || **daft**, foolish, daftly, foolishly → **dabozeg** || **daft**, silly, stupid → **debil** || **idiotic**, **daft**, idiotically → **kräizdomm** || **stupid**, **daft** → **stupid** || **daft idea** → **Schnapsiddi** || **daft**, foolish, **daftly**, **foolishly** → **dabozeg** || **dagger** → **Dolch** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || **daily** [day-to-day, regular] → **alldeeglech 1** || **daily** [everyday, ordinary] → **alldeeglech 2** || **daily** → **dagdeeglech** || **daily**, daily newspaper [edition] → **Dageszeitung 1** || **daily**, daily newspaper [editorial department, business] → **Dageszeitung 2** || **daily** → **deeglech** || **daily**, **daily newspaper** [edition] → **Dageszeitung 1** || **daily**, **daily newspaper** [editorial department, business] → **Dageszeitung 2** || **daily routine** → **Dagesoflaf** || **dainty**, petite → **ëmpeg** || **petite**, **dainty** → **reng 7** || **dairy cow** → **Mëllechkou** || **dairy** [factory] → **Molkerei** || **dairy farmer** → **Mëllechbauer** || **daisy** → **Margrëitchen** || **Dakar** → **Dakar** || **Dalheim** → **Duelem** || **damaged**, injured [in an accident] → **accidentéiert** || **broken**, **damaged**, destroyed → **futti 1** || to **damage** → **abîméieren** || **damage**, loss → **Ausfall** || to **damage** → **beschiedegen** || to **break**, to **damage** → **futti maachen 1** || to **damage** → **lädéieren 1** || **damage** [detrimental effects] → **Schued 1** || **damage**, injury, trauma → **Schued 2** || to **attack**, to **corrode**, to **damage** → **ugräifen 3** || **Damascus** → **Damaskus** || **dam** → **Barrage 1** || **dyke**, **dam** → **Damm** || **dam** → **Staudamm** || to **dam** → **stauen 1** || **dam** [wall] → **Stau-mauer** || **damned**, effing, flipping → **louder** || **fuck**, **shit**, **damn** → **fuck 1** || for heaven's sake, **damn** → **Kräizdonnerwieder** || **damn**, for heaven's sake → **kredjëft** → **kredjëss** → **nondidjëft** → **nondidjëss** → **nondiflätsch 1** → **nondikass** || for heaven's sake, **damn** → **nondipipp 1** || **damn(ed)**, bloody, devilish, devilishly → **verdäiwelt 2** || for heaven's sake, **damn** → **zackerdjëss** || **damp**, humid → **fiicht** || **humidity**, **damp** → **Fiichtegkeet** || **damsel** → **Waasserjoffer** || **dance band** → **Orchester 2** || **dance class** → **Danzcours** || **ball**, **dance** →

Bal || **dance** [series of steps] → **Danz 1** || **dance** [music for dancing] → **Danz 2** || to **dance** → **dansen 1 2** || **dance floor**, (ice) rink → **Pist 2** || **dance hall** → **Danzsall** || **dance music** → **Danzmusek** || **dancer** → **Dänzer** || **dancer** [female] → **Dänzerin** || **dancing school**, **dance school** [institution] → **Danzschoul 1** || **dancing school**, **dance school** [building] → **Danzschoul 2** || **dancing procession** (of Echternach), hoping procession (of Echternach) → **Sprangpressessioun** [Echternacher Sprangpressessioun] || **dancing school**, **dance school** [institution] → **Danzschoul 1** || **dancing school**, **dance school** [building] → **Danzschoul 2** || **dandelion** → **Pissblumm** || **dandelion salad** → **Bettseecheschalot** || **dandruff** → **Schubber** || **Dane** → **Dän** || **Dane** [female] → **Dänin** || **danger** → **Gefor** || **menace**, **danger** → **Menace 2** || **danger of absconding**, flight risk → **Fluchtgefor** || **danger of explosion** → **Explosionsgefor** || **danger of skidding** → **Rëtschgefor** || **dangerous**, dangerously → **gefëierlech** || **unsafe**, **dangerous** → **onsécher 1** || **dangerous**, **dangerously** → **gefëierlech** || **warning sign**, **danger signal** → **Warnzeechen** || to **hang down**, to **dangle** → **Hang 3** [den Hang kréien] || to **dangle**, to **hang** → **kludderen 1** || **Danish** → **dänesch** || **spotted**, **dappled** → **gefleckt** || **daredevil** → **Dropgänger** || to **dare** [to be bold enough] → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen ze] || to **dare** → **kéng 2** [esou kéng sinn] || to **trust oneself**, to **dare** → **trauen 2** || to **dare** → **woen** || to **dare to approach** → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || **daring** → **gewot** || **dark blue** → **däischerblo** || **donkelblo** || **dark brown**, deep brown → **donkelbrong** || **dark chocolate** → **Schockela 2** [schwaarze Schockela] || to **darken**, to **grow dark** → **zouzéien 3** || **dark** [of sombre colour] **dark** [without light] → **däischer 1 1** || **dark** [of sombre colour] → **donkel** || **black**, **dark** [skin colour] → **schwarz 2** || **black**, **dark** [pessimistic, dismal] **blackly** → **schwarz 3** || **dark green** → **donkelgréng** || **dark grey** → **däischergro** → **donkelgro** || **dim**, **darkish** [room] → **schummereg 2** || **darkness** [without light] → **Däischertert** || **dark red**, deep red → **donkelrout** || **pet**, favourite, **darling** → **Fifi** || **darling**, love, sweetheart → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** → **Stupp 2** → **Stuppi** || (my) **darling**, (my) sweetheart → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **darmstadtium** [chemical element] → **Darmstadtium** || to **scurry**, to **dart** → **huschen** || to **dash**, to **dart** → **wëschen 3** || to **scurry**, to **dart** → **wutschen 2** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || to **dash down**, to **race down** → **erofrennen** || to **whoosh**, to **dash** → **clauschen 2** || to **dash**, to **rush** → **diitzen** || **dash** [punctuation] → **Gedankestréch** || to **dash**, to **career** → **jauwen 1** || to **dash**, to **rush** → **sausen 1** || **dash**, shot, slug → **Schotz 2** || to **stride**, to **trot**, to **dash** → **trappen 2** || to **dash**, to **dart** → **wëschen 3** || **dashing** [smart, stylish] → **zackeg 1** || **database** → **Datebank** || **instruction**, **fact**, **data** [necessary to complete a task] → **Angab 1** || **data** [collected facts, values, statistics] → **Daten 1** || **data** [digital] → **Daten 2** || **documents**, **information**, **data** → **Dokumentatioun** || **data**, **fact(s)**, **value(s)** → **Donnée 1** || **data** [digital] → **Donnée 2** || **data protection** → **Dateschutz** || to **date back** (to), to **date from** → **zerëckleien 1** || to **go back to**, to **date back to** → **zerëckreechen** || to **date** [to mark with a date] → **datéieren 1** || to **date** [to establish the date of origin of] → **datéieren 2** || to **date** [to go on a date with, to go out with] → **daten** || **date** [fruit] →

Dattel || **date** [day of the month or year] → **Datum** || **date** [year] → **Joreszuel** || **date** [romantic meeting] → **Rendez-vous 3** || to **date from** → **datéieren 3** || to **date back (to)**, to **date from** → **zeréckleien 1** || **birthdate**, **date of birth** → **Gebuerdsdatum** || **dative** → **Dativ** || **Daubenton's bat** → **Waasserfliedermaus** || scribble, scrawl, **daub** → **Geschmiers 1** || to **daub**, to smear → **verschmieren 2** || **daubing**, splodging → **Gemools 2** || to **daub paint (on)** → **pinselen** [pinselen (un)] || **daughter** → **Duechter** || **daughter-in-law** → **Schnauer** || to **dawdle**, to **mooch about** → **driibsen** || to **dawdle** → **träntelen** || **dawdler**, **slowcoach** → **Herrgottstränteler** → **Muertentrëppeler** → **Träntelbatti** → **Tränteler** → **Träntelkätti** || **day before yesterday** → **virgëschter** || to **daydream** → **dreemen 5** || **day** [24-hour period] → **Dag 1** || **day** [daytime] → **Dag 4** || **day in**, **day out** → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **day labourer** → **Doléiner** || **day labourer** [female] → **Doléinesch** || **crèche**, **day nursery** → **Garderie** || **day of action** → **Journée** || **day off**, **rest day** → **Roudag** || **day of work** → **Aarbechtsdag 1** || **outpatient**, **day patient**, as an **outpatient**, as a **day patient** → **ambulant** || **day pupil** [non-residential pupil] → **extern 2** || **woozy**, **dazed** → **beduselt** || **dopey**, **dazed** → **beniwwelt** || **woozy**, **dazed** → **duseleg** || **trance**, **daze** → **Trance** || to **dazzle** [to blind temporarily] → **blenden** || to **dazzle**, to **blind** → **verblenden** || **dazzling**, **glaring** → **grell 1** || **deaconess** [in the Church of England] → **Diakonin 1** || **deaconess** [lay official] → **Diakonin 2** || **deacon** → **Diakon 1** || **deacon** [lay official] → **Diakon 2** || **dead-beat**, **worn out** → **doudmidd** || **knackered**, **dead-beat** → **kapott 3** || **dead drunk**, **blind drunk** → **doudvoll** || **dead easy**, **child's play** → **kannerlicht** || **cul-de-sac**, **dead end** → **Sakgaass** || **dead**, **dry** → **dier** || **dead** → **doudeg 1** || **dead** [deserted, lifeless, boring] → **doudeg 2** || **dead** [animal, plant] → **futti 2** || **dead** → **kapott 2** || **dead** [animal, plant] → **vreckt 2** || **deadline**, **time limit** → **Delai 1** || **deadline** → **Echeance** → **Stéchedag** || **deadline**, **time limit** → **Termin 2** || **deadly boring** → **doulangweileg** || **dead serious**, in **deadly earnest**, in **all seriousness** → **doudeescht** || **dead stupid** → **doudschiel** || **deaf and dumb** → **dafstomm** || **deaf** → **daf** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || **dealer** [concessionaire] → **Concessionnaire** || (drug) **dealer** → **Dealer** || (drug) **dealer** [female] → **Dealerin** || **dealership** → **Vertrieding 3** || **deal**, **business** → **Affär 4** || **deal** [transaction] → **Deal 1** || **deal** [agreement] → **Deal 2** || to **deal** [illegal drugs] → **dealen** || **deal** [business transaction] → **Geschäft 2** || **deal** [transaction] → **Handel 3** || to **consider**, to **deal with** → **agoen 4** [agoen op] || to **deal with**, to **tackle** → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || to **deal with**, to **have to deal with** [to confront] → **doen 5** [et ze doen hu mat] || to **deal with**, to **discuss**, to **be about** → **handelen 5** [handele vun] || to **take care of**, to **deal with** [to take responsibility for] → **këmmeren 2** [sech këmmeren ém] || to **sort (out)**, to **deal with** → **ofhaken 1** || **deanery** [parishes] → **Dekanat** || **dean** → **Dechen** || **expensive**, **dear** → **deier** || **dear** [esteemed] → **léif 4** || **death certificate** → **Doudeschäin** || **death** → **Doud** || **end of one's life**, **death** → **Liewensenn** || **death** [bereavement] → **Stierfall** || (case of) **death** → **Doudesfall** || **death penalty** → **Doudesstrof** || **death rate** → **Letaliteit** || **mortality**, **death rate** → **Mortaliteit** || **death sen-**

tence → **Doudesurteel** || **death throes** → **Agonie** || **ice drift**, **breakup of ice**, **debacle** [on a river] → **Äisgang** || **debacle**, **disaster** → **Debakel** || to **argue**, to **debate** [to discuss] → **argumentéieren** || **debate** [discussion, argument] → **Debat 1** || **debate** [(round-table) discussion] → **Debat 2** || **debate** [formal discussion] → **Debatt 1** || to **debate** [formally] → **debattéieren 1** || **debate**, **war of words** → **Duell 3** || **debate**, **argument**, **dispute** → **Sträitgespréich** || to **debate** (about), to **discuss** (about) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **debauched**, (sexually) **depraved** → **verhouert** || to **debit** → **ofbuchen** || (financial) **debt** → **Schold 3** || **debütante** → **Debutante 2** || **decade** [of a rosary] → **Gesätz** || **decade** → **Joerzängt** || **decadence** → **Dekadenz** || **decadent** → **dekadent** || **decaffeinated** → **koffeinfräi** || to **decaffeinate** → **decafeinéieren** || to **make off**, to **decamp** [to abscond] → **ofsetzen 7** || to **decant** → **ëm-füllen** || to **decant**, to **transfer** → **ëmschëdden 1** || **dilapidation**, **decay** [of a building] → **Verfall 1** || to **fall into disrepair**, to **decay** → **verkommen 1** || to **decay**, to **disintegrate** → **zerfalen** || **deceased**, **late** → **verstuerwen** || **fraud**, **deceit** → **Bedruch** || **deceit**, **dishonesty** → **Falschheet** || **false**, **deceitful** → **falsch 3** || **shifty**, **deceitful**, **shifty**, **deceitfully** → **hannerhälteg** || **sly**, **deceitful**, **slyly** → **hannerlëschtteg** || **malicious**, **deceitful**, **maliciously**, **deceitfully** → **nidderträchteg** || to **deceive**, to **betray** → **bedréien 1** || to **go behind someone's back**, to **deceive** → **hannergoen** || to **trick**, to **deceive** → **täuschen 1** || to **deceive**, to **mislead** → **täuschen 2** || **December** → **Dezember** || **fairness**, **decency** → **Korrektheet 2** || **appropriate**, **decent**, **decently**, **well** → **anstänneg 1** || **decent**, **unostentatious**, **tasteful**, **decently** → **dezent** || **decent**, **adequate** → **éierbar 2** || **decent** [of reasonable quality] → **éierbar 3** || **respectable**, **decent**, **proper**, **respectably**, **decently**, **properly** → **uerdentlech 1** || **decent** [presentable] **proper** [acceptable] **decently**, **properly** → **zerguttst 1** || **decent**, **proper**, **properly**, **well** and **truly** → **zerguttst 2** || **decent** [presentable] **proper** [acceptable] **decently**, **properly** → **zerguttst 1** || **appropriate**, **decent**, **decently**, **well** → **anstänneg 1** || **decent**, **unostentatious**, **tasteful**, **decently** → **dezent** || **deception**, **fraud** → **Schwindel 1** || **deception** [misrepresentation] → **Täuschung 1** || to **decide** → **beschleissen** || to **decide**, to **stipulate** → **bestimmen 1** || to **decide** [to make a decision] → **decidéieren 1** || to **decide** [to determine] → **entscheeden 2** || to **decide**, to **resolve** → **festhalen 2** || to **decide**, to **pass judgement** → **tranchéieren 2** || to **decide** (on), to **have the casting vote** (on) → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] || to **decide** (on) [to choose] → **entscheeden 4** [sech entscheeden (fir)] || to **decide** (to), to **make up one's mind** (to) → **entschleissen** [sech entschleissen (zu)] || **deciliter**, **dl** → **Deziliter** || **decimal**, **decimal number** → **Dezimalzuel** || **decimal**, **decimal number** → **Dezimalzuel** || to **run rife among**, to **decimate** → **raumen 6** [raumen éinner] || **decimetre**, **dm** → **Dezimeter** || to **decipher** → **entzifferen** || **decision** [choice] → **Decisioun** || **decision** [judgement] → **Entscheidung** || **determining**, **decisive** → **ausschlaggebend** || **decisive** [deciding, determining] → **decisiv** || **decisive** [crucial] → **entscheidend** || **deckchair**, **lounger** → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **pack**, **deck** [of playing cards] → **Kaartespill 2** || **declaration**, **statement** → **Ausféierung 2** → **Erk-**

lärung 3 || **declaration of war** → **Krichserklärung** || **declared**, avowed → **erkläert** || to **declare** [to announce officially] → **deklaréieren 1** || to **declare** [goods, income] → **deklaréieren 2** || to **declare** [to proclaim] → **erklären 2** || to **decline** [grammatically] → **deklinéieren** || fall, **decline** → **Ënnergang 2** || **decline**, fall → **Niddergang** || drop, **decline** → **Réckgang 1** || **decline**, fall → **Verfall 2** || deterioration, **decline** → **Verschlechterung** || disintegration, **decline** → **Zerfall** || to perish, to fall apart, to **decline** → **zugronn goen** || **declining**, falling → **réckleefeg** || to **decode** → **entschlüsselen** || to separate (from), to **decompose** [a chemical compound] → **trennen 3** [trennen (vun)] || to **decompose** → **zersetzen 2** || **decomposition** → **Zersetzung** || to sanitize, to **decontaminate**, to renovate → **sanéieren 1** || sanitization, **decontamination**, renovation → **Sanéierung 1** || to furnish, to **decorate** → **ausstafféieren 1** || to **decorate** [to add ornaments] → **dekoréieren 1** || to **decorate** [to give a medal to] → **dekoréieren 2** || to garnish, to **decorate** → **garnéieren** || to **decorate** [to bedeck] → **rëschten 1** || to **decorate** [to embellish] → **verzieren** || **decoration** [medal, award] → **Dekoratioun 2** || distinction, honour, **decoration** → **Éierung 2** || **decoration** [embellishment] → **Ornament** || ornamentation, **decoration** → **Verzierung** || furnishing, (interior) **decoration** → **Arriichtung 1** || (seasonal) **decorations** → **Dekoratioun 1** || **decorative** [ornamental] → **dekorativ** || **decreased function**, hypofunction [of an organ] → **Ënnerfunktïoun** || to diminish, to **decrease** → **noloossen 1** || to **decrease** → **ofhuelen 8** → **reduzéieren 4** || **decree** [official decision] → **Arrêté** || to **dedicate** [in honour of] → **widmen 1** || to **dedicate**, to devote [time, effort] → **widmen 2** || commitment, **dedication** → **Asaz 1** || **dedication** [by an author] → **Dedicace** → **Widmung** || to conclude, to **deduce** [to come to the conclusion] → **zeréckbehalen 2** || to **deduct**, to withhold, to take off → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || to **deduct** (from) → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] → **ofschreiwien 3** [ofschreiwien (vun)] || **deed**, act → **Dot** || act, **deed** [action] → **Handlung 1** || **deed**, contract [notarized document] → **Nottärsakt** || dark brown, **deep brown** → **donkelbrong** || to develop, to **deepen** → **verdéiwien 1** || **deepening**, extension → **Verdéiwung 2** || low [note] **deep** [voice] → **däischer 2** || **deep** [vertically] **deep** → **déif 1 1** || **deep** [horizontally] → **déif 2** || **deep** [far into] → **déif 3** || **deep** [sympathy, sleep] **deeply** → **déif 4** || low [note] **deep** [voice] → **déif 7** || **deep**, sound [sleep] **deeply**, soundly → **fest 4** || freezer, **deep freezer** → **Killtru** || **deep fryer** → **Fritteuse** || to **deep-fry** → **frittéieren** || chip fat, **deep frying fat** → **Frittéierfett** || **deep**, sound [sleep] **deeply**, soundly → **fest 4** || **deeply**, completely → **Botz 5** [zu Botz op] || **deep** [sympathy, sleep] **deeply** → **déif 4** || **deeply** [intensely] → **zudéifst** || **deeply indebted person** → **Scholdaasch** || dark red, **deep red** → **donkelrout** || deer, red deer → **Hirsch** || deer, roe deer → **Réi 1** || to **de-escalate** → **deeskaléieren** || **de-escalation** → **Deeskalatioun** || to discredit, to **defame** → **diskreditéieren 1** || **defeat** → **Defaite** || **defeat**, failure → **Nidderlag** || **defect** → **Anomalie 1** || **defect**, fault → **Defekt** || flaw, **defect** [in a product] → **Feeler 4** || **defence** [protection] → **Parad 2** || **defence** [against an attack] → **Verteidegung 1** || **defence** [protection, safeguarding] → **Verteidegung 2** || **defence** [on behalf of a defen-

dant in court] → **Verteidegung 3** || **defence** [in a team sport] → **Verteidegung 4** || **defence industry**, arms industry → **Rüstungsindustrie** || accused, **defendant** [female] → **Ugeklot** || accused, **defendant** → **Ugekloten** || **defender** [advocate] → **Defenseur 1** || **defender** [in sport] → **Defenseur 2** || **defender**, advocate → **Verfechter** || **defender** [advocate] → **Verteideger 1** || **defender** [in sport] → **Verteideger 2** || (female) **defender** [advocate] → **Defenseuse 1** || (female) **defender** [in sport] → **Defenseuse 2** || to protect, to **defend** → **beschützen** || to **defend** [against an attack] → **verteidegen 1** || to **defend** [to stand up for] → **verteidegen 2** || to **defend** [in a legal proceeding] → **verteidegen 3** || to **defend** [in sport] → **verteidegen 4** || to **defend** [a point of view] → **vertrieden 2** || to **defend oneself** (against), to oppose → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **defence** [in a team sport] → **Defensiv 2** || **defensive**, **defensively** → **defensiv** || **defensive** → **Defensiv 1** || **defensive**, **defensively** → **defensiv** || to postpone, to **defer** → **verréckelen** || to submit to, to **defer to** → **ënnerwerfen 2** || **defibrillator** → **Defibrillator** || **deficit** [financial loss] → **Defizit 1** || **deficit** → **Minus 1** || to **define**, to delineate → **akreesen** || to **define**, to determine → **definéieren 1** || to delimit, to **define** → **ofgrenzen 2** || **definite** [article] → **bestëmmt 3** || **definite** [crucial] **definitely** → **endgültig** || **definitely**, **definitely** → **bestëmmt 1** || final, **definitely** → **definitiv** || **definite** [crucial] **definitely** → **endgültig** || really, absolutely, **definitely** → **onbedéngt** || **definition** → **Definitioun** || to **deflect** [the ball] → **offälschen** || **deformation** → **Deformatioun 1** → **Verformung** || crooked, **deformed** → **verkrëmmt** || to **deform** → **deforméieren 1 3** || to **deform**, to distort → **verbrueden** || to **deform** → **verformen 1 2** || to **deform**, to distort → **vermurksen** || **deformity**, malformation → **Anomalie 2** || to cheat, to **defraud** → **bedréien 2** || to thaw out, to **defrost** → **entdeeën 1** || to **defrost**, to thaw → **entdeeën 2** || to **defuse**, to find a way out of [a situation] → **deblockéieren 2** || to **defuse** [an explosive device] → **entschäerfen 1** || to **defuse** [a situation] → **entschäerfen 2** || to **defuse**, to ease, to calm [a tense situation] → **entspanen 1** || demining, **defusing** → **Deminage 1** || to **degenerate** [species] → **degeneréieren 1** || to **degenerate** (into), to get out of hand → **ausaarten** [ausaarten (an)] || to **degenerate** (into) → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || shameful, **degrading**, disgraceful, shamefully → **onwürdeg** || **degree ceremony**, graduation ceremony → **Diplomiiwwerreechung** || **degree** [temperature] → **Grad 1** || **degree** [of an angle] → **Grad 2** || **degree** [geographical position] → **Grad 4** || **degree** [of kinship] → **Grad 5** || to **dehydrate** [lose water from the body] → **deshydratéieren** || **dehydration** → **Deshydratatioun** || **Deiffelt** → **Deewelt** || deity → **Gotheet** || **delayed** [in one's development] → **zeréckbliwwen** || **delay** [time interval] → **Retard 1** || to **delay** → **verspéiden** || **delay** → **Verspéidung** || to delegate [to entrust with] → **delegéieren 1** || to delegate [to send as representative] → **delegéieren 2** || delegate, rep [female] → **Delegéiert** || delegate, rep → **Delegéierten** || to delegate, to entrust → **iwwerdroen 5** || representative, **delegate** → **Vertrieder** || **delegation**, deputation → **Delegatioun** || representation, **delegation** → **Vertriedung 1** || to delete [digital data] → **läschen 3** || **deliberate**, **deliberately** → **absichtlech** ||

to **deliberate** → **beroden 2** || **deliberate**, **deliberately** → **bewosst 1** || to **deliberate** → **deliberéieren** || **deliberate**, **deliberately** → **express** || **deliberate**, **deliberately** → **absichtlech** → **bewosst 1** → **express** || **deliberately** → **gär 3** || **deliberation** [debate, discussion] → **Deliberatioun 1** || **delicacy** [food] → **Delikatess 1** || **delicacy** [discretion, tact] → **Felikatess 2** || **delicacy** → **Schlabäizchen** || **delicate** [subtle, delicious] → **delikat 1** || **delicate** [sensitive, fragile] → **delikat 2** || **delicate** [gentle] **delicately** → **delikat 3** || **delicate** [tricky] → **delikat 4** || **sensitive**, **delicate** [easily damaged] → **empfindlech 1** || **sensitive**, **delicate** → **kriddeleg 2** || **delicate** [tricky] → **kriddeleg 3** || **delicate**, **tricky** → **quokeleg** || **fine**, **delicate** → **reng 5** || **sensitive**, **delicate** [easily damaged] → **sensibel 3** || **sensitive**, **delicate** [subject, issue] → **sensibel 4** || **delicate** [fragile] → **zaart 2** || **frail**, **delicate** → **zerbriechlech 3** || **delicate** [gentle] **delicately** → **delikat 3** || **delicatessen**, **traiteur** → **Traiteur** || **delicious**, **tasty** → **lecker** || **blissful**, **delighted**, **delightedly** → **gléckséileg** || **delightedly**, **with relish** → **genësserlech** || **blissful**, **delighted**, **delightedly** → **gléckséileg** || **delight**, **enjoyment** → **Genoss 1** || to **delimit**, to mark off → **ofgrenzen 1** || to **delimit**, to define → **ofgrenzen 2** || to define, to **delineate** → **akreesen** || to **deliver** [to the house] → **ausdroen 1** || to **deliver** [goods] → **ausféieren** || to **deliver** [mail, a paper] → **ausliwweren 1** || to **deliver** [to hand over] → **bréngen 1** || to **deliver** [to assist in the birth of] → **huelen 2** || to **deliver** [a message] → **iwwermëttelen** || to **deliver** [goods] → **liwweren 1** || to **deliver**, to furnish → **liwweren 2** || to supply, to **deliver** [to include in a delivery] → **matliwweren** || to **deliver** [at a later date] → **noliwweren** || to **deliver** [goods] → **ofliwweren 1** || to **deliver** [officially] → **zoustellen 2** || to **deliver** (from), to be relieved → **erlëisen** [erlëisen (vun)] || **childbirth**, **delivery** → **Accouchement** || **delivery** [of goods] → **Liwwerung 1** || **delivery** [consignment] → **Liwwerung 2** || **supplier**, **delivery firm** → **Liwwerant** || **delivery note** → **Liwwerschäin** || **delivery room**, **labour ward** → **Salle d'accouchement** || **delivery service** → **Liwwerservice** || **delivery time** → **Liwwerzäit** || **delivery van** → **Liwwerwon** || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || to **delouse** → **lausen 1** || to **demand** back → **erëmfuerderen** || to ask, to **demand** → **begieren 1** || **demand** [in the market economy] → **Demande 3** || to **demand**, to require → **erfuerderen** || **demand** [claim, exaction] → **Exigenz** || to **demand** → **fuerderen 1** || **demand** → **Fuerderung** || **demand** [consumer demand] → **Nofro 2** || to **demand** → **reklaméieren 1** || **demand** [claim] → **Revendicatioun** || to **demand**, to claim → **revendiquéieren** || to request, to **demand** → **ufuerderen** || **demand**, challenge → **Ufuerderung** || **demand**, requirement → **Usproch 2** || to **demand** [to insist on having] → **verlaangen 1** || to **demand**, to require → **verlaangen 2** || **demanding** [not easily satisfied] → **exigent 1** || **demanding** [challenging] → **exigent 2** || **demanding**, exacting → **kriddeleg 1** || **difficult**, **demanding** → **schwiereg 1** || **demanding** [not easily satisfied] → **usprochsvoll 1** || **demanding** [challenging] → **usprochsvoll 2** || to expect of, to **demand** of → **zoumudden** || to under challenge, to **demand** too little from → **ënnerfuerderen** || **humiliating**, **demeaning** → **erniddregend** || to lower oneself, to **demean** oneself → **erofsetzen 3** || **de-**

meanour, **manner** → **Allür 1** || **dementia** → **Demenz** || to **demilitarize** → **entmilitariséieren** || **demining**, **defusing** → **Deminage 1** || **democracy** [political concept] → **Demokratie 1** || **democracy** [democratic state] → **Demokratie 2** || **democratic**, **democratically** → **demokratesch** || **democratic**, **democratically** → **demokratesch** || North Korea, **Democratic People's Republic of Korea** → **Nordkorea** || **Democratic Republic of the Congo** → **Demokratesch Republik Kongo** || **demographer** → **Demograf** || **demographic**, **demographical** → **demografesch** || **demographic**, **demographical** → **demografesch** || **demography** [study] → **Demografie 1** || **demography** [statistics] → **Demografie 2** || to smash, to **demolish** → **demoléieren** || to pull down, to **demolish** → **ewechrappen 2** || to tear down, to **demolish** → **ofräissen 1** → **ofrappen 1** || to blow up, to **demolish** [with explosive] → **sprengegen 1** || to **demolish**, to polish off → **verdillegen 2** || blowing up, **demolition** → **Sprengegen 1** || to **demonize** → **verdäiwelen** || to **demonstrate a dance** → **vir-danzen 2** || to give proof of, to **demonstrate** → **Beweis 2** [ënner Beweis stellen] || to **demonstrate** [to prove by showing] → **demonstréieren 1** || to **demonstrate** [to protest] → **demonstréieren 2** || to **demonstrate** [to hold a rally] → **manifestéieren 1** || to show, to **demonstrate** [as an example] → **virmaachen 1** || to show, to **demonstrate** [a gymnastic exercise] → **virtur-nen** || **demonstration** [protest] → **Demonstratioun 1** || **demonstration** [proof] → **Demonstratioun 3** || **demonstration** [protest] → **Manifestatioun 2** || **demonstration**, **presentation** → **Presentatioun 1** || **demonstration** [exhibition] → **Virféierung** || **demonstrative pronoun** → **Demonstrativpronomen** || **demonstrator** [protester] → **Demonstrant** || **demonstrator** → **Manifestant** || **demonstrator** [female] → **Manifestantin** || (female) **demonstrator** [protester] → **Demonstrantin** || to **demotivate** → **demotivéieren** || **cabin**, **den**, **hideaway** → **Bud 4** || **sett**, **burrow**, **den** → **Hielecht 2** || **dengue** (fever) → **Dengueféiwer** || **denial** [refusal] → **Dementi** || to criticize, to **denigrate** → **erof-maachen 2** || to tell off, to **denigrate**, to tear off a strip → **fäerdeagmaachen 2** || to malign, to **denigrate** → **hier-falen 2** [hierfalen iwwer] || **denim** → **Jeans 1** || **denim jacket** → **Jeansjackett** || **denim shirt** → **Jeanshiem** || **denim skirt** → **Jeansjupe** || **Denmark** → **Dänemark** || **denominator** → **Nenner** || to **denounce** → **uprangeren** || **dense**, **heavy**, **thick** → **déck 3** || **thick**, **dense** [closely packed] **densely** → **dicht 2** || **thick**, **dense** [closely packed] **densely** → **dicht 2** || **dental implant** → **Im-plant** || to **dent**, to crush → **andrécken 2** || **dent** [in a hard surface] **bruise** [on fruit] → **Téitsch 1** || to **dent** [a hard surface] to bruise [fruit] → **téitschen 1** || to **dent** → **zərbélzen** || to **dent**, to bruise → **zertéitschen** || **dentist** → **Zännokter** || **dentist** [female] → **Zännok-tesch** || **dentition** → **Gebëss 1** || **dentures** → **Dentier** → **Gebéck 2** → **Gebëss 2** [(falscht) Gebëss] → **Zant 2** [falsch Zänn] || to **deny** → **bestreiden** || to **deny**, to re-fute → **dementéieren** || to **deny** → **leegnen** || to refuse, to **deny** → **ofschloen** || to **deny** → **ofstreiden** || to refuse, to **deny** → **refuséieren 2** || to **deny**, to disown → **verleegnen** || **branch**, **department** → **Abteilung** || **service**, **department**, **faculty** → **Departement 1** || (ad-ministrative) **district**, **department** [in France] → **De-partement 2** || **institute**, **faculty**, **department** → **Insti-**

tut || **department**, aisle [of a shop] → **Rayon 2** || **department**, competence, responsibility → **Ressort 1** || **departure** → **Depart 1** || **departure**, take off → **Start 3** || reliable, **dependable**, reliably, dependably, conscientiously → **seriö 2** || **dependence** [addiction] → **Ofhängegkeet 1** || **dependence** [reliance] → **Ofhängegkeet 2** || **dependence**, addiction → **Sucht** || **dependent** [addicted] → **süchtig** || **depending** (on), according as → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || according to, **depending on** → **jee 2** [jee no] || to **depend on** → **hänken 8** [hänken un] → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || to **depend on** [to be determined by] → **ukommen 8** [ukommen op] || to represent, to **depict** → **duerstellen 2** || **deplorable**, lamentable, deplorably, lamentably → **lamentabel** || deplorable, lamentable, **deplorably**, lamentably → **lamentabel** || to **deplore** [to lament] → **bekloen 2** || to station, to **deploy** [troops, equipment] → **stationéieren 1** || **deployment**, utilization → **Asaz 3** || **deportation** → **Ausweisung** → **Deportatioun** || expulsion, **deportation** → **Expulsioun** || to **deport** → **ausweisen 1** → **deportéieren** || to expel, to **deport** → **expulséieren** || **deposit**, down payment → **Akkont** || to **deposit** [for safekeeping] → **deponéieren 1** || **deposit** [returnable sum] → **Kautioun** || to **deposit**, to invest [money] → **placéieren 4** || **deposit**, payment → **Versement** || **depot** [warehouse] → **Depot 1** || **depot** [for vehicles] → **Depot 2** || **depot**, warehouse → **Lager 1** || debauched, (sexually) **depraved** → **verhouert** || to **depreciate**, to lose value → **ofwäerten 3** || devaluation, loss in value, **depreciation** [as a judgment] → **Ofwäertung 2** || **depressed**, depressive → **depressiv** || cast down, **depressed** → **niddergeschloen** || to **depress**, to put a strain on → **belaaschen 4** || to **depress** [to demoralize] → **depriméieren** || low pressure area, **depression** → **Déifdrockgebitt** || **depression** [illness] → **Depressioun** || **depression** [despondency] → **Deprimm** || hollow, **depression** → **Verdeiwung 1** || depressed, **depressive** → **depressiv** || **depth** [vertical extension] → **Déift 1** || **depth** [horizontal extension] → **Déift 2** || **depth** [profundity] → **Substanz 2** || delegation, **deputation** → **Delegatioun** || **deputy director**, deputy headmaster → **Sous-Direkter** || **deputy**, assistant → **Adjoint** || **deputy** [female] → **Adjointe** || **deputy**, MP [female] → **Deputéiert** || **deputy**, MP → **Deputéierten** || substitute, **deputy**, stand-in [female] → **Ersatzfra** || substitute, **deputy**, stand-in → **Ersatzmann** || **deputy** → **Stellvertreider** || deputy director, deputy headmaster → **Sous-Direkter** || alderman, deputy mayor → **Schäffen** || alderwoman, deputy mayor → **Schäffen** || Deputy Prime Minister → **Vizepremier** || **derailleur** [gear change] → **Changeement** || **derby** [sports competition] → **Derby** || to **deregister**, to take out of service [to make a statutory off road declaration] to cancel [a contract, a subscription] → **ofmellen 1** || **deregistration**, statutory off road notification [action] → **Ofmeldung 1** || **deregistration** [at the residents' registration office] → **Ofmeldung 3** || **Derenbach** → **Déierbech** || to **derive from** → **ofleeden** [ofleede vun] || **dermatological**, dermatologically → **dermatologesch** || dermatological, **dermatologically** → **dermatologesch** || **dermatologist** → **Dermatolog** || **dermatologist** [female] → **Dermatologin** || **dermatologist** → **Hautdokter** || **dermatologist** [female] → **Hautdoktesch** || **dermatology** [branch of medicine]

→ **Dermatologie 1** || **dermatology** [hospital department] → **Dermatologie 2** || **derogation**, dispensation → **Derogatioun** || to **descal** [to decalcify] → **entkalleken** || **descendant** → **Nokommen** || to **descend**, to be descended from → **ofstamen** [ofstame vun] || to **describe**, to portray → **beschreiwen** || to **describe**, to present → **duerstellen 1** || **description** → **Beschreibung 1** || **deserter** → **Deserteur** || **deserter** [female] → **Deserteurin** || to **desert** [from the army] → **desertéieren** || remote, **desert** → **einsam 2** || **desert** → **Wüüst** || rightful, **deserved**, deservedly → **verdéngt** || rightful, deserved, **deservedly** → **verdéngt** || to earn, to **deserve** → **verdéngen 2** || to **designate**, to appoint → **asetzen 3** || to appoint, to **designate** → **stellen 5** || to **design badly**, to build badly → **verbauen 3** || **designer dress** → **Designerkleed** → **Designerrack** || **designer** → **Designer** || **designer** [female] → **Designerin** || **design** [appearance, style] → **Design 1** || to **design**, to plan [a building, a machine] → **entwerfen** || **design**, planning → **Gestaltung** || **desirable**, worthwhile, worth striving for → **erstriewenswäert** || **desirable** → **wünschenswäert** || wanted, **desired** → **erwünscht** || wished for, **desired** → **gewünscht** || desk pad, **desk blotter** → **Énnerlag 1** || office chair, **desk chair** → **Bürosstull** || **desk** [furniture] → **Büro 1** || **desk** [writing table] → **Pult 1** || **desk** [teacher's desk] → **Pult 2** || **desk** → **Schreifdésch** || (school) **desk**, **pew** → **Bänk 2** || **desk lamp** → **Bürosluucht** || **desk neighbour** [at school] → **Bänknoper** || (female) **desk neighbour** [at school] → **Bänknopesch** || **desk pad**, **desk blotter** → **Énnerlag 1** || **desktop** → **Desktop** || to **despair** → **verzweiwelen** || **despair** → **Verzweiwung** || shameful, **despicable**, despicably → **schänterlech** || shameful, **despicable** → **schappeg 3** || shameful, despicable, **despicably** → **schänterlech** || to **despise**, to look down on → **veruechten** || **despite**, in spite of → **trotz** || authoritarian, **despotic** → **autoritär 1** || **dessert** → **Dessert** || to **destabilize** → **destabiliséieren** || **destination** → **Destinatioun** || broken, damaged, **destroyed** → **futti 1** || to ruin, to **destroy** → **futtimaachen 1** || to dismantle, to **destroy** → **schleefen 4** || to **destroy**, to eradicate → **verdillegen 1** || to **destroy** [to eliminate] → **vernichten** || to **destroy** → **zerstéieren** || **destruction** [elimination] → **Vernichtung** || **destruction** [destroying] → **Zerstéierung** || **detached** [guarded] in a detached manner → **zeréckhalend 2** || to **detach**, to uncouple [a vehicle] → **ofkrämpen** || **detachment of the retina** → **Netzhautofléisung** || **detailed**, extensive, in detail, extensively → **ausféierlech** || **detailed**, in detail → **de-tailléiert** || elaborate, **detailed** → **elaboréiert** || **detail** → **Detail** → **Eenzelheet** || to **detail**, to assign temporarily → **ofstellen 1** || **detail** [information] → **Prezi-sioun 1** || prisoner, **detainee** [female] → **Gefaangen** || prisoner, **detainee** → **Gefaangenen** || to **detain** → **festhalten 1** || to arrest, to **detain** → **festhuelen** || to **detect** [to hear] → **eraushéieren** || **detective** → **Detektiv** || **detective** [female] → **Detektivin** || investigator, **detective** → **Enquêteur** || crime novel, **detective novel** → **Kriminalroman** || **detention** [school punishment] → **Retenue** || (period of) custody, **detention** [pretrial] → **Untersuchungshaft** || to discourage, to **deter** → **ofschrecken 1** || to dissuade from, to **deter from** → **ofbréngen** [ofbréngende vun] || to **deteriorate** → **ofbauen 3** || to **deteriorate** [to fall into disrepair] → **verfallen 1**

|| to **deteriorate**, to worsen → **verschlechteren 1 2** || to **deteriorate**, to get worse → **verschlimmeren 2** || **deterioration**, decline → **Verschlechterung** || **determination** → **Konsequenz 3** || **determined** → **konsequent 2** || to **determine** → **bestimmen 2** || to **define**, to **determine** → **definieren 1** || to **determine** [to decide] → **definieren 2** || to **influence**, to **determine**, to **direct** → **steieren 3** || **determining**, **decisive** → **ausschlaggebend** || **deterrent** → **ofschreckend** || to **hate**, to **detest** → **haassen** || to **detonate** → **zünden** || **detonation** → **Zündung 1** || **detour**, roundabout way → **Ëmwee** || (little) **detour** → **Crochet 2** || **detoxification**, rehabilitation → **Entzuch** || **detoxification programme**, rehabilitation → **Entzückungskuer** || to **detoxify** → **entgiften** || to **detune** [to put out of tune] → **verstimmen 1** || **Deutschmark**, mark → **Mark** || **devaluation** → **Entwärtung** → **Ofwärtung 1** || **devaluation**, loss in value, depreciation [as a judgment] → **Ofwärtung 2** || to **devalue** [to reduce the worth of] → **entwärten 1** || to **devalue** → **ofwärten 1** || to **devalue** [to depreciate] to downgrade → **ofwärten 2** || client [for whom a building is being built] **developer**, contractor → **Bauhär** || client [for whom a building is being built] (property) **developer**, (building) contractor → **Constructeur 2** || to **convert**, to **develop** → **ausbauen 2** || to **develop** [to invent] → **developpieren 1** || to **develop** [to discuss, to expand on] → **developpieren 2** || to **develop** [photographic film] → **developpieren 3** || to **develop** [to evolve, to unfold] → **developpieren 4** || to **elaborate**, to **develop** → **elaborieren** || to **develop** [to elaborate] → **entwäckelen 1** || to **develop** [to acquire] → **entwäckelen 2** || to **develop** [photographic film] → **entwäckelen 3** || to **develop** [to evolve] → **entwäckelen 4** || to **develop** [to form] → **entwäckelen 5** || to **arise**, to **develop**, to **come up** → **opkommen 2** || to **develop**, to **deepen** → **verdäiwen 1** || to **develop** [to grow] → **weiderentwäckelen 2** || to **build on**, to **develop**, to **cover with buildings** [a green space] → **zoubauen 2** || to **develop** (well) [physically] → **opdoen 3** || to **unfold**, to **develop fully** → **entfalten** || to **develop further** → **weiderentwäckelen 1** || **developing country** → **Entwäcklungsland** || **development aid** → **Entwäcklungshëllef** → **Kooperatioun 2** || **development**, strengthening → **Ausbau 3** || **development**, urbanisation → **Bebauung** || **development**, elaboration → **Developpement** || elaboration, **development** → **Elaboratioun** || **development** [of a country] → **Entwäcklung 1** || **development** [maturing] → **Entwäcklung 2** || **development** [elaboration] → **Entwäcklung 3** || **development** [formation] → **Entwäcklung 4** || progress, **development** → **Fortgang** || (further) **development** [advance, progress] → **Weiderentwäcklung** || **development plan** [urbanisation] → **Bebauungsplang** || to **stray from**, to **deviate from** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || to **deviate from** → **ofwäichen** [ofwäiche vun] || **devil** → **Däiwele 1** → **Jomer** || damn(ed), bloody, **devilish**, devilishly → **verdäiwelt 2** || damn(ed), bloody, devilish, **devilishly** → **verdäiwelt 2** || **devilry**, mischief, wickedness → **Däiwlerie** || **devoted**, reverent, devotedly → **andächteg 1** || ingenuous, **devoted** → **trei 2** || devoted, reverent, **devotedly** → **andächteg 1** || **devotee**, fan → **Frënd 3** || to **dedicate**, to **devote** [time, effort] → **widmen 2** || to **concern oneself with**, to **devote oneself to** → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || to **devote one-**

self to → **verschreiw 5** || to **take care of**, to **devote time to** → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || **devotion**, meditation → **Andacht 2** || to **devour**, to **wolf down** → **maufelen 1** || **dew** → **Da** || skill, skilfulness, **dexterity** → **Geschëcklecheit** || **dexterous** → **gedücht 2** || **Deysermühle** → **Deisermillen** || **D** [musical note] → **Re** || **Dhaka** → **Dhaka** || **diabetes** → **Diabeetes** → **Zocker 3** || **diabetic** → **Diabeetiker** || **diabetic** [female] → **Diabeetikerin** || **diabetic** → **zockerkrank** || **diacritical** → **diakritesch** || accent, **diacritic** → **Accent 1** || **diaeresis** → **Treema** || to **diagnose** → **diagnostizieren 1** || to **identify** [to discover] → **diagnose feststellen 1** || **diagnosis** → **Diagnos** || **diagonal**, diagonally → **schréi 2** || **diagonally** → **queesch 1** || diagonal, **diagonally** → **schréi 2** || **diagram**, chart, graph → **Diagramm** || graphic, chart, **diagram** → **Grafik 2** || schema, **diagram**, drawing → **Scheema 1** || **dialect** → **Dialekt** || prefix, **dialling code** → **Virwal** || **dialogue** [discussion] → **Dialog 1** || **dialogue** [literary, dramatic] → **Dialog 2** || to **misdial**, to **dial the wrong number** → **verwien 1** || **diameter** → **Duerchmesser** || **diamond** → **Brillant** || **diamond** [precious stone] → **Diamant** || hiatus hernia, **diaphragmatic hernia** → **Zwerchfellbroch** || **diaphragmatic nerve** → **Zwerchfellnerv** || **diaphragm** [contraceptive] → **Diaphragma** || **diaphragm** [anatomy] → **Zwerchfell** || **diarrhoea** → **Duerchfall** || **diary** → **Agenda** || **diary**, notebook → **Calepin 1** || **diary**, journal → **Tagebuch** || **dice** [for games] → **Wierfel 1** || **dice** [small cube] → **Wierfel 2** || to **dice** [to throw dice] → **wierfelen 2** || **dicey**, hairy → **brenzeleg** || every Tom, Dick and Harry → **Jänni a Männi** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **dick**, cock [penis] → **Schwanz 3** || **dick**, cock → **Vull 2** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || to **dictate** [a text] → **diktieren 1** || to **dictate** [to give orders] → **diktieren 2** || **dictation** [school exercise] → **Dictée 1** || **dictation** [document] → **Dictée 2** || **dictation** [school exercise] → **Diktat 1** || **dictation** [document] → **Diktat 2** || **dictator** → **Diktator** || **dictator** [female] → **Diktatorin** || **dictatorship** → **Diktatur** || **dictionary** → **Dictionnaire** → **Wierderbuch** || **diccion** → **Diktioun** || didactic, educational, teaching, **didactically**, **educationally** → **didaktesch** || **didactic**, educational, teaching, didactically, educationally → **didaktesch** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || to **ease off**, to **die down** → **leeën 9** || to **die** [animal, plant] → **agoen 5** || to **die** [to stop working] → **ausgoen 3** || to **die**, to be killed → **ëmkommen** || to **die** → **kapottgoen 2** → **stierwen** || to **die**, to snuff it, to **croak** → **vrecken 3** || to **die** (off), to snuff it, to **croak** → **futtigoen 3** || to **be beside oneself**, to (almost) **die** (of) → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || **Diekirch** → **Dikrech** || to **die of boredom**, to **die of impatience** → **vergadder 1** || to **die of boredom**, to **die of impatience** → **vergadder 1** || to **die of thirst** → **erdiischeren** || to **die on** → **ewechstierwen** || to **die out** [custom, tradition] → **auslieden 3** || to **die out**, to become extinct → **ausstierwen** || **diesel engine** → **Dieselmotor** || **diesel** [fuel] → **Diesel 1** || **diesel** [vehicle] → **Diesel 2** || **diesel generator** → **Dieselaggregat** || **diesel locomotive** → **Diesel-lokomotiv** || roughage, **dietary fibre** → **Ballaststoff** || **diet** → **Alimentatioun** || **diet** [nutrition] → **Ernährung** || to **diet** [to eat less] → **faaschten 2** || **diet**, nutrition [eating habits] → **Iessen 4** || **diet** [special course of food] → **Regimm 2** || dietitian, **dietician** → **Dieticien** →

Ernærungsberoder || dietitian, dietician → **Dieteticien** → **Ernærungsberoder** || **Differdange** → **Déifferdeng** || **difference**, discrepancy → **Differenz 1** || **difference** → **Ënnerscheid 1** || **difference**, contrast → **Géigesaz 1** || **differences**, disagreement → **Differenz 3** || various, **different** → **divers** || **different**, dissimilar, differently → **ënnerschiddlech** || **different**, dissimilar, ill-matched → **ongläich** || special, **different**, unconventional, unconventionally → **speziell 3** || **different** [not the same] differently → **verschidden 1** || **different** (from), differently (from) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **different**, dissimilar, **differently** → **ënnerschiddlech** || **different** [not the same] **differently** → **verschidden 1** || **different** (from), **differently** (from) → **anescht** [anescht (ewéi)] || to diverge, to **differ** → **auserneegoen 2** || to **differ** [to be different] → **ënnerscheiden 2** || to diverge, to **differ** → **vuneneegoen 2** || **difficult**, stubborn [behaviour] → **ondugen 1** || **difficult**, hard → **schwéier 3** || **difficult**, demanding → **Schwierieg 1** || **difficult**, trying [inflexible] → **schwierieg 2** || **difficult** [awkward, tricky] → **schwierieg 3** || **difficulty**, problem(s) → **Problematik** || **difficulty**, problem → **Schwieriegkeet** || **diffident**, reserved → **bescheiden 2** || to **dig** deeper, to check → **nofroen 2** || to **digest** [food] → **verdauen 1** || to **digest** [to accept] → **verdauen 2** || to **digest** → **verdauen 3** || **digestible** → **bekëmmlech** → **verdaulech** || **digestif** [after-dinner drink] → **Digestif** || **digestion** → **Verdauung** || digestive problems, **digestive disorder** → **Verdauungsproblem** || **digestive problems**, digestive disorder → **Verdauungsproblem** || to **dig**, to excavate [to work with a digger] → **baggeren 1** || to **dig**, to excavate [with a digger] → **baggeren 3** || to **dig**, to poke around [in sand, in earth] → **buddelen** || to **dig** [with a spade] → **ëmgruwen** || to **dig** [a hole] → **gruwen 1** || to **dig**, to poke, to prod → **stossen 2** || to **dig**, to make a hole → **wullen 1** || to **dig** [with a shovel] → **schëppen 2** || to **dig** for → **gruwen 3** [gruwen no] || **digger**, excavator → **Bagger** || to **dig** in [to bury] → **agruwen 1** || to **dig** in [to mix into soil] → **ënnergruwen** || **digital**, digitally → **digital** || **digitalization** → **Digitaliséierung** || **digitalization**, digitization → **Numerisatioun** || digital, **digitally** → **digital** || **digital ulcer** → **Ëmlaf 2** || digitalization, **digitization** → **Numerisatioun** || to **digitize** → **digitaliséieren** || notables, **dignitaries** → **Notabilitéiten** || **dignity** [of a human being] → **Dignitéit** → **Wüerd** || to **dig** out [earth] → **ausbaggeren 2** || to **dig** out, to uncover → **ausgruwen 2** || to excavate, to **dig** out [a trench] → **aushiewen** || to **dig** over, to turn over [soil] → **gruwen 2** || to **digress** → **aushuelen 2** || to **digress** from → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **digs**, lodgings → **Bud 2** || to **dig** up → **ausbuddelen** || to pick, to harvest, to **dig** up [root vegetables] → **ausdoen 3** || to **dig** up [to unearth] → **ausgruwen 1** || to **dig** up [to revive] → **ausgruwen 3** || to **dig** up [from the ground] → **eraushuelen 3** || **dilapidated** → **baufälleg** → **delabréiert** || **dilapidated**, seedy, shabby, shabbily → **schappeg 2** || **dilapidation**, decay [of a building] → **Verfall 1** || **dilation** → **Dilatatioun** || **dilation** [of the cervix] → **Ëffnung 3** || predicament, **dilemma**, fix → **Zwangslag** || **dilettante** → **Dilettant** || **dilettante** [female] → **Dilettantin** || **Dili** → **Dili** || application, **diligence** → **Applikatioun 3** → **Fläiss** || eager, keen, **diligent**, diligently → **äerdeg 2** || hard-working, **diligent**, diligently → **fläisseg** || eager, keen, diligent, dili-

gently → **äerdeg 2** || hard-working, diligent, **diligently** → **fläisseg** || **dill** [herb] → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **Dillingen** → **Déiljen** || to **dilute** → **verdënnen** || to water down, to **dilute** [to make less forceful] → **verwässeren** || **dimension** → **Dimensioun 1** || **dimension** [importance] → **Dimensioun 2** || **dimension** [aspect, factor] → **Dimensioun 3** || size, **dimensions** → **Gréisst 1** || **dim**, subdued [light] → **schummereg 1** || **dim**, darkish [room] → **schummereg 2** || to **diminish**, to decrease → **noloossen 1** || **diminutive** → **Diminutiv** || **dimple** → **Kailchen 2** || racket, **din** → **Gedäisch** → **Spektakel 1** || **dinghy**, rowing boat → **Naachen** || **dining room** → **Iesszëmmer** → **Salle à manger 1** || **dining room furniture** → **Salle à manger 2** || **dining room table** → **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || **dining table** → **Iessdësch** || evening meal, supper, **dinner**, tea → **Nuechtiessen** || evening meal, tea, **dinner** → **Owesiessen** || (formal) **dinner**, business dinner, business lunch → **Iessen 3** || **dinner jacket**, dinner suit → **Smoking** || **dinner service**, table set → **Iesszerwiss** || **dinner service** → **Zerwiss** || dinner jacket, **dinner suit** → **Smoking** || **dinning hall**, **dinning room** → **Iesssall** || **dinning hall**, **dinning room** → **Iesssall** || **dinosaur** egg → **Dinosaurieree** || **dinosaur** → **Dinosaurier** || **dinosaur skeleton** → **Dinosaurierskelett** || **diocese** → **Bistum 1** || **dioptré** → **Dioptrie** || to **dunk**, to **dip** → **zappen 1** || **diphtheria** → **Diphtherie** || **diphthong** → **Diphthong** || **diplomacy** [in politics] → **Diplomatie 1** || **diplomacy** [tact] → **Diplomatie 2** || negotiating skills, **diplomacy** → **Verhandlungsgeschéck** || **diploma**, certificate [degree] → **Diplom 1** || **diploma**, certificate [document] → **Diplom 2** || **diploma**, leaving certificate, school qualification → **Ofschloss 3** || **diploma of higher education**, bachelor's degree, master's degree → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **diplomat** → **Diplomat** || **diplomat** [female] → **Diplomatin** || diplomatic [politically] **diplomatically** → **diplomatesch 1** || diplomatic [tactful] **diplomatically** → **diplomatesch 2** || **diplomatic** [politically] **diplomatically** → **diplomatesch 1** || **diplomatic** [tactful] **diplomatically** → **diplomatesch 2** || **Dippach** → **Dippech** || **Dippach-Gare** → **Dippecher Gare** || **dipped headlight** → **Blend** || **dip pen** → **Fieder 2** || to **dip** the headlights → **ofblenden** || **Dirbach** → **Dierbech** || to **direct** at, to point at, to train on → **riichtenen 1** || **direct current** → **Gläichstrom** || **direct** [non-stop, straight, immediate] directly, immediately → **direkt 1** || **direct**, immediate [next door] directly, immediately → **direkt 2** || **direct** [frank, blunt] directly → **direkt 3** || to **direct** → **dirigéieren 3** || to **direct** [to control] → **leeden 1** || to influence, to determine, to **direct** → **steieren 3** || to instruct, to **direct** → **uweisen 2** || bullseye, **direct hit** → **Volltreffer 1** || **direction**, orientation → **Ausrichtung 2** || **direction** [way] → **Direktioun 1** || cardinal point, **direction** → **Himmelsrichtung** || **direction**, management → **Leeding 1** || **direction**, orientation [aim, interest] → **Orientatioun 4** || **direction**, control, management → **Regie 1** || **direction**, production → **Regie 2** || **direction** [spatial] → **Richtung 1** || **direction** [tendency] → **Richtung 2** || **directive** → **Direktiv** || guideline, **directive** → **Richtlinn** || direct [non-stop, straight, immediate] **directly**, immediately → **direkt 1** || direct, immediate [next door] **directly**, immediately → **direkt 2** || direct [frank, blunt] **directly** → **direkt 3** || board member, **director** → **Administrateur 1** ||

headmaster, **director** → **Direkter** || **director** [of a film, of a play] → **Regisseur** || **directorship**, manager's position, headmaster's post → **Direkteschplatz** || **directory enquiries** [telephone] information desk → **Renseignement** || **dirt** [filth] → **Dreck 1** || muck, **dirt** → **Knascht 1** || **dirt**, muck → **Knaschtereie 1** || farm road, cart track, **dirt track** → **Feldwee** || to **dirty** → **bedrecksen** || to **dirty**, to smear → **bemokelen** → **beschmieren** || to **dirty**, to soil → **beschmotzen** || to **dirty**, to splatter → **besuddele** || **dirty** [unclean] → **dreckeg 1** || nasty, **dirty**, mean, nastily, meanly → **dreckeg 2** || **dirty** [dishonest, unethical] → **dreckeg 3** || **dirty** [obscene, lewd] → **dreckeg 4** || **dirty** [unclean] → **knaschteg 1** || nasty, **dirty**, mean, nastily → **knaschteg 2** || **dirty** [obscene, lewd] → **knaschteg 3** || crude, **dirty**, obscene → **ruckelzeg 2** || soiled, **dirty** → **schmotzeg 1** || **dirty**, smutty → **schmotzeg 2** || naughty, **dirty** [lewd] → **schwéngseg** || to **dirty**, to make dirty → **verdrecksen** || to **dirty**, to pollute → **verknaschten 1** || to soil, to (make) **dirty** → **versauen 1** || **dirty job**, messy work [involving dirt and effort] → **Drecksaarbecht 1** || **dirty pig** [indecent person] → **Knaschtsak 2** || pig, **dirty slob** → **Knaschtert 1** || smut, **dirty story** → **Sauerei 3** || **dirty trick** → **Knaschtereie 2** || perfidy, **dirty trick** → **Nidderträchtegkeet 2** || **dirty trick**, disgrace → **Sauerei 2** || **dirty trick**, disgrace, scandal → **Schwéngerei 2** || donkey work, **dirty work** [despicable work] → **Drecksaarbecht 2** || **disability**, handicap → **Behënnening 1** || **disability** [handicap] → **Handicap 1** || **disability** → **Invaliditéit** || **disability pension**, **disability living allowance** → **Rent 2** || **disability pension**, **disability living allowance** → **Rent 2** || **disabled**, handicapped → **behënnert** || **disabled** [handicapped] → **handicapéiert** || **disabled** → **invalid** || to **disadvantage**, to discriminate against → **benodeeleg** || **disadvantage** → **Benodeelegung** → **Desavantage** → **Nodeel** || **disagreeable**, unpleasant → **desagreabel** || unpleasant, **disagreeable** → **onangeneem** || unfriendly, **disagreeable** → **onfrëndlech 2** || unpleasant, **disagreeable** → **ongemälleg 3** || argument, discussion, **disagreement** → **Ausernanersetzung 1** || differences, **disagreement** → **Differenz 3** || dispute, **disagreement** → **Méssel 1** || to **disappear** [to go astray] → **fortkommen 3** || to **disappear** [to fade from view] → **verschwannen 1** || to **disappear** [to escape] → **verschwannen 2** || to **disappear** [to go away] → **verschwannen 3** || to **disappear** [to be missing] → **verschwannen 4** || to **disappoint** → **enttäuschen** || **disappointing** → **enttäuschend** || **disappointment** → **Enttäuschung** || to **disassemble**, to dismantle → **zerleëen 1** || **disaster area** → **Katastrofegebitt** || debacle, **disaster** → **Debakel** || **disaster** [failure] → **Desaster** || **disaster victim** → **Katastrophenaffer** || **disc** [for an angle grinder] → **Disk 3** || **disc** [flat object] → **Scheif 1** || (intervertebral) **disc** → **Bandscheif 1** || **discharge** [vaginal, penial] → **Ausfloss 1** || to **discharge**, to excrete → **ausscheeden 1** || approval, **discharge** → **Decharge 2** || to **discharge** [to absolve] → **entlaaschten 4** || **discharge**, approval → **Entlaaschtung 4** || to release [a prisoner] to **discharge** [a patient] → **entloossen 2** || release [of a prisoner] **discharge** [of a patient] → **Entloossung 2** || to **discharge**, to tip → **kéieren 2** || to weep [to exude liquid] to **discharge** → **sëfferen** || **disciple** → **Jünger** || **disciplined**, in a disciplined

manner → **disziplinéiert** || **discipline** [good behaviour] → **Disziplin 1** || **discipline** [self-discipline] → **Disziplin 2** || **discipline** [branch of knowledge] → **Disziplin 3** || **discipline** [sport] → **Disziplin 4** || to **disclose** → **erausginn 4** || to **disclose**, to reveal → **verroden 1** || discotheque, **disco** → **Diskothéik** || **discoloration** → **Verfierung** || to **discolour** → **verfieren 1** || to confuse, to **disconcert** → **deroutéieren** || to **disconcert**, to unsettle → **veronsécheren** || to **disconnect** → **ofklemmen 1** || **discontented**, dissatisfied → **onzeffriden** || **discontent**, dissatisfaction → **Onzeffridenheit** || to **discontinue**, to cut, to abolish → **ofschafen 1** || **discotheque**, disco → **Diskothéik** || **discount** [percentage reduction] → **Prozent 3** || **discount** → **Rabatt** → **Remise 1** || to **discourage**, to dishearten → **decouragéieren** → **ënerkreien** || to **discourage**, to deter → **ofschrecken 1** || **discoverer**, explorer → **Entdecker** || **discoverer**, explorer [female] → **Entdeckerin** || to **discover** [to find] → **entdecken** || **discovery** → **Entdeckung** || slipped disc, **disc prolapse** → **Bandscheiwevirfall** || to **discredit**, to defame → **diskreditéieren 1** || to embarrass, to **discredit** → **kompromettéieren 2** || to **discredit oneself** → **disqualifizéieren 2** || **discreet** [inoffensive, tactful] discreetly → **diskreet 1** || **discreet** [secretive] → **diskreet 2** || **discreet** [unobtrusive] discreetly → **onopfälleg** || **discreet**, sober, discreetly, soberly → **sober 1** || **discreet**, sober, **discreetly**, soberly → **sober 1** || **discreet** [inoffensive, tactful] **discreetly** → **diskreet 1** || **discreet** [unobtrusive] **discreetly** → **onopfälleg** || difference, **discrepancy** → **Differenz 1** || **discretion** [care, tact] → **Diskretioun** || **discretion** [secrecy, prudence] → **Reserv 6** || to disadvantage, to **discriminate against** → **benodeeleg** || to **discriminate** [to disadvantage] → **diskriminéieren** || **discrimination** [prejudice against, disadvantage] → **Diskriminatioun** || **discriminatory**, in a discriminatory manner → **diskriminatoresch** || to **discuss animatedly** (about) → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || to **discuss** → **beschwätzen 1** || to **discuss** [to debate] → **diskutéieren 1** || to **discuss**, to talk about → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || to talk (about), to **discuss** → **ënerhalen 4** [sech ënerhalen (iwwer)] || to deal with, to **discuss**, to be about → **handelen 5** [handele vun] || to **discuss** → **hunn 15** [sech hu mat] || to debate (about), to **discuss** (about) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || to **discuss** (with each other), to consult (each other) → **ofschwätzen 3** || to **discuss fully**, to talk through → **ausdiskutéieren** || argument, **discussion**, disagreement → **Ausernanersetzung 1** || exchange of opinions, **discussion** → **Aussprooch 2** || **discussion** [conversation, debate] dispute [argument] → **Diskussion 1** || **discussion**, round table → **Diskussionsronn** || negotiation, **discussion** → **Verhandlung 1** || **disease**, illness → **Erkrankung** || infection, **disease** → **Infektioun 2** || **disease pattern**, clinical picture → **Krankheitsbild** || to **disfigure** → **entstellen** || to ruin, to spoil [the appearance of] → **disfigure** → **verschampeléieren** || **disgrace** → **Blamage** || to **disgrace** → **blaméieren 1** || **disgrace** → **Hon** || **dirty trick**, **disgrace**, scandal → **Sauerei 2** || **dirty trick**, **disgrace**, scandal → **Schwéngerei 2** || shameful, degrading, **disgraceful**, shamefully → **onwürdeg** || to dress up, to **disguise** → **verkleeden 1** || to **disguise** [to make unfamiliar] → **verstellen 3** || **disgust**, aversion → **Degoût** || to **disgust** [food] → **degoûtéieren 1** || to dis-

gust [to revolt] → **degoûtéieren 2** || **disgust**, revulsion → **Eekel 1** || to **disgust** [to nauseate] → **eekelen 1** || to repel, to **disgust** → **ofstoussen 5** || **disgusting** [sickening] → **abscheilech 1** || **disgusting** [abominable] → **abscheilech 2** || **disgusting** [revolting] → **degutant** → **eekeleg 1** || revolting, **disgusting** [unappetizing] → **infekt 1** || repulsive, **disgusting** → **réffeg** || **disgusting** → **ruckelzeg 1** || revolting, **disgusting** → **ruppeg 1** || **dish brush**, washing-up brush → **Spullbiischt** || tea towel, **dishcloth** → **Kichenduch** || **dishcloth** → **Spullomp 1** || (domed) **dish cover** → **Klack 2** || to discourage, to **dishhearten** → **decouragéieren** → **ënnerkréien** || washing-up, **dishes** → **Spull** || to **dishel**, to touse → **verwujelen** || **dish**, bowl [recipient] → **Schossel 1** || bowl, **dish** [content] → **Schossel 2** || (serving) plate, (serving) **dish** → **Plat 1** || (main) **dish**, (main) course [food] → **Plat 2** || (serving) plate, (serving) **dish** → **Plättel 1** → **Platto 2** || (satellite) **dish** → **Schossel 3** || **dishonest**, dishonestly → **onéierlech** || dishonest, **dishonestly** → **onéierlech** || deceit, **dishonesty** → **Falschheet** || **dishonesty** → **Onéierlechkeet** || to **dish up** [to present, to relate] → **opdëschen 2** || **dish-warmer** → **Chaufeplat** || **dishwasher** → **Spullmaschinn** || **dishwater** [unpleasant coffee] → **Eilesech** → **Muckefuck 1** → **Schlutchen** || **dishwater** → **Spullwaasser 1** || gnat's piss, **dishwater** → **Spullwaasser 2** || **disinfectant** (product) → **Desinfektiounsmëttel** || **disinfectant gel**, hand sanitizer → **Desinfektiungsgel** || **disinfectant soap**, antibacterial soap → **Desinfektiunsseef** || to **disinfect** → **desinfizéieren** || **disinfection** → **Desinfektioun** || to **disinherit** → **entierwen** || to **disintegrate**, to fall to pieces [from cooking] → **verfallen 4** || to decay, to **disintegrate** → **zerfallen** || **disintegration**, decline → **Zerfall** || hated, **disliked** → **verhaasst** || aversion, **dislike** → **Antipathie** || to **dislike**, to be unable to stand → **brauchen 4** [net kënne brauchen] || to be unable to stand, to **dislike** → **leiden 6** [net kënne leiden] || **dislike**, aversion → **Ofneigung** || to **dislocate** [a bone] → **ausrenken** || **dislocation**, luxation [of a joint] → **Luxatioun** || **dislocation**, sprain → **Verrenkung 2** || **dismal**, dreary → **trist** || to **dismantle** → **demontéieren 1** || to **dismantle**, to take down → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** → **ofriichten** || to **dismantle**, to destroy → **schleefen 4** || to disassemble, to **dismantle** → **zerleeën 1** || **dismantling** → **Demontage** || to cut up, to **dismember** → **zerstéckelen** || **dismissal** [from a job] → **Entloossung 1** || **dismissal** [sacking] → **Kënnegung 2** || to lay off, to **dismiss** → **entloossen 1** || to send away, to **dismiss** → **fortschécken 2** || to **dismiss**, to reject → **ofweisen 2** || to **dismiss** [to reject] → **verwerfen 1** || **disorderly**, untidy [person] → **onuerdentlech 1** || to deny, to **disown** → **verleegnen** || snide, **disparaging**, disparagingly → **offälleg** || snide, **disparaging**, **disparagingly** → **offälleg** || dispatch department → **Expeditioun 3** || **dispatch** [shipment] → **Expeditioun 2** || derogation, **dispensation** → **Derogatioun** || to **disperse**, to scatter → **verlafen 2** || showcase, **display cabinet** → **Vitrinn 2** || to **display** [on a screen] → **afichéieren 2** || to put up, to **display** → **aushängen 2** || to lay out, to **display** → **ausleeën 2** || to **display** [on a screen] → **uweisen 1** || to **displease** → **mëssfallen** || **disposal** → **Eliminatioun 1** || **disposal** [of waste] → **Entsuegung** → **Evakuatioun** || to eliminate, to **dispose of** → **eliminéieren 1** || to **dispose of** → **entsuer-**

gen || nature, **disposition**, temperament → **Gemitt** || to **dispossess**, to expropriate → **enteegnen** || to refute, to **disprove** → **widderleeën** || **disputed**, controversial → **ëmstridden** || discussion [conversation, debate] **dispute** [argument] → **Diskussioun 1** || **dispute**, row, problems → **Huddel** || **dispute**, disagreement → **Mëssel 1** || to challenge, to **dispute** → **ofschwätzen 2** || **dispute** → **Sträitfall** || debate, argument, **dispute** → **Sträitgespräch** || **disqualification** → **Disqualifikatioun** || to **disqualify** → **disqualifizéieren 1** || to **disregard** → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || to overlook, to **disregard** [to imagine not to be there] → **ewechedenken** || to **disregard**, to pass over → **iwwergoen** || to **disregard**, to ignore → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || **disreputable** → **verruff** || **disrepute** → **Verruff** || interruption, **disruption** → **Derangement** → **Stéierung** || discontent, **dissatisfaction** → **Onzeffriddenheet** || discontented, **dissatisfied** → **onzeffridden** || to **dissect** [a body] → **sezéieren** || **dissection** → **Sezéierung** || spreading, circulation, **dissemination** → **Verbreedung** || **dissenting vote**, vote against → **Géigestëmm** || **dissertation**, thesis → **Dissertatioun 2** → **Memoire** || **dissertation** → **Thees 2** || to **diss** → **umaachen 7** [domm umaachen] || different, **dissimilar**, differently → **ënnerschiddlech** || different, **dissimilar**, ill-matched → **ongläich** || **dissolute** → **ausschwäifend** || **dissolution** → **Opléisung 1** || to **dissolve** [in a liquid] → **opléisen 1** || to **dissolve** [to dismiss] to terminate → **opléisen 2** || to **dissolve** [in a liquid] → **opléisen 3** || to melt, to **dissolve** → **zergoen** || to talk out of, to **dissuade from** → **ausrieden 1** || to **dissuade from**, to deter from → **ofbréngen** [ofbréngé vun] || **distance** [intervening space, remoteness, distance of a race] → **Distanz** || **distance**, gap → **Ecart** || gap, **distance** → **Ofstand 1** || to **distance oneself** (from) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || to **distance oneself from** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || indirect, **distant**, indirectly, **distantly** → **indirekt** || **distant** [relation] → **wäitleefeg** || to **distil** [to make spirits] → **brennen 2** || **distiller** → **Brenner 2** || **distiller** [female] → **Brennerin** || **distillery** → **Brennerei** || clear, **distinct** [easy to understand] clearly → **däitlech 1** || clear, **distinct** [with no room for doubt] clearly → **däitlech 2** || **distinction**, award → **Auszechnung** || **distinction** → **Differenz 2** || **distinction**, honour, decoration → **Éierung 2** || **distinction** → **Ënnerscheed 2** || **distinction** [outstanding grade] → **Mentioun 1** || in all clarity, **distinctly** → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || **distinguished**, elegant, affected, elegantly, affectedly → **distinguéiert** || to tell apart, to **distinguish** → **auserneenhalen 1** || to **distinguish**, to tell the difference between → **ënnerscheeden 1** || to tell apart, to **distinguish** → **vuneneenhalen 1** || to **distinguish oneself** → **auszechnen 3** → **ervirdoen 1** || to twist, to **distort** → **deforméieren 2** || to deform, to **distort** → **verbrueden** || to **distort** → **verdréien 2** || to **distort**, to falsify → **verfälschen** || to deform, to **distort** → **vermurksen** || to **distort** [a picture, sound] → **verzerren 2** || to twist, to **distort** → **verzerren 3** || **distortion**, misrepresentation → **Deformatioun 2** || **distortion**, falsification → **Verfälschung** || **distortion** [deformation] → **Verzerrung 1** || **distortion** [falsification] → **Verzerrung 2** || inattentive, **distracted** → **onkonzentriert** || **distracted**, absent-minded, inattentive → **zerstree** || to **distract** [to di-

vert) → **oflenken 1** || to **distract**, to confuse → **verkuerebelen** || to **distract from**, to divert from → **oflenken 2** [oflenke vun] || **distraktion** [recreation] → **Oflenkung** || change, **distraktion** → **Ofwiesslung 1** || **distraught**, traumatized → **verstéiert** || **distressed**, shocked, with distress → **betraff** || to upset, to **distress** → **mathuelen 2** || to trouble, to **distress** → **nogoen 3** || adversity, **distress** → **Nout 1** || to hand out, to **distribute** → **verdeelen 3** || to market, to **distribute** → **verdreiwien 4** || division, **distribution** [apportionment] → **Opdeelung 1** || **distribution**, allocation → **Verdeelung 1** || **distribution**, sharing out [to different people] → **Verdeelung 2** || **distribution system** → **Verdeelungssystem** || **distributor** [service provider] → **Distributeur** || area, **district** → **Beräich 1** || **district** [administrative] → **Distrikt** || region, **district**, area → **Géigend 1** || **district** [area of responsibility] → **Secteur 1** || quarter, **district** → **Véierel 3** || zone, **district**, area → **Zon** || (administrative) **district**, department [in France] → **Department 2** || **distrustful**, suspicious, suspiciously → **mësstrauesch** || riot, **disturbance** → **Ausschreidung** || interference, **disturbance** [technical] → **Störung** || to bother, to **disturb** → **belästegen 1** || to **disturb**, to interrupt → **de-rangéieren 1** || to bother, to **disturb** → **genéieren 2** || to rile, to **disturb** → **rabellesch** [rabellesch maachen] || to **disturb** [to interrupt] → **stéieren 1** || to bother, to **disturb** → **stéieren 2** || **ditch**, trench → **Gruef** || to **dither**, to shilly-shally → **fackelen** || to **dive** [to go under water] → **ännerdauchen** || **dive** [plunge into water] → **Kappsprong** || **dive** [plunge] → **Plongeon** || **dive** [disreputable bar] → **Spelunk** || to **dive** [to swim under water] → **tauchen 1** || **diver** [underwater] → **Taucher** || to **diverge**, to differ → **auserneegoen 2** → **vune-neegoen 2** || **diverse**, varied → **breetgefächert** || varied, **diverse** → **ofwiesslungsräich** || manifold, **diverse**, varied → **villfälteg** || many-sided, **diverse** → **villsäiteg** || **diversion** [detour] → **Deviatioun** || **diversion** [of traffic] → **Émleedung** || **diversion sign** → **Deviatiousschëld** || **diversity** → **Diversitéit** || to **divert** [to reroute] → **deviéieren 1** || to **divert** [traffic] → **ëmdirigéieren** || to **divert** [to reroute] → **ëmleeden** || to **distract from**, to **divert from** → **oflenken 2** [oflenke vun] || **diverticulitis** → **Divertikulitis** || to **divide** [a number] → **deelen 3** → **dividéieren** || to **divide**, to share → **opdeelen 1** || to **divide**, to split [into groups] → **opdeelen 2** || to **divide**, to split → **opsplécken** || to split, to **divide** → **splécken 3** || to break, to **divide** [into syllables] → **trennen 5** || to **divide into portions** → **portionéieren** || to **divide off**, to partition off → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || to **divide up** [to organize] → **andeelen** || to **divide up** [to allocate] → **verdeelen 2** || **divine** [God-given] → **göttlech** || heavenly, **divine** [delightful] divinely → **himmesch** || to **divine**, to dowse [with a pendulum] → **pendelen 2** || heavenly, **divine** [delightful] divinely → **himmesch** || **diving board**, springboard → **Sprangbriet 1** || **divining rod** → **Rutt 2** || **division** [organization] → **Andeelung** || **division** [mathematical operation] → **Divisioun 1** || **division** [in a sports league] → **Divisioun 2** || **division** [military formation] → **Divisioun 3** || **division**, distribution [apportionment] → **Opdeelung 1** || **division**, sorting [arranging] → **Opdeelung 2** || hyphenation, **division** [of a word] → **Trennung 3** || **Division of Honour** [second-level football league in Luxembourg] → **Éierepromotioun** || to get divorced, to **di-**

vorce → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loosse] || **divorce** → **Scheedung** || **divorce proceedings** → **Scheedungsprozedur** || to come out with, to **divulge** → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || **DIYer**, hobbyist → **Bastler** || **DIYer**, hobbyist [female] → **Bastlerin** || handyman, **DIYer** → **Knéchele** || handywoman, **DIYer** → **Knéchelesch** || non-identical, **dizygotic**, binovular → **zweeeeëg** || **dizziness**, vertigo → **Schwindel 2** || vertigo, **dizziness** → **Schwindelat-tack** || **dizzy** → **dronken** → **schwindeleg** || sick, **dizzy** → **weech** || **dizzy spell**, feeling of faintness → **Defail-lance** || **djembe** → **Djembé** || to put on, to play [music, a disk, a recording] to **DJ** → **opleeën 2** || **Djiboutian** → **Dschibutesch** → **Dschibutier** || **Djiboutian** [female] → **Dschibutierin** || **Djibouti** → **Dschibuti** || **Djibouti** [city] → **Dschibuti** || decilitre, **dl** → **Deziliter** || decimetre, **dm** → **Dezimeter** || **doable**, feasible → **machbar** || to run away, to **do a bunk** → **undrécken** || to **do a cart-wheel** → **Rad 4** [d'Rad schloen] || to **do a check-up**, to check thoroughly → **duerchchecken** || to **do a jig-saw** (puzzle) → **puzzelen** || to wrong, to **do an injustice** → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || to do sums, to **do arithmetic** → **rechnen 5** || to take off, to **do a runner** → **derduerchmaachen** || to **do a runner**, to run off → **ugoen 11** || to **do a runner**, to clear off → **umaachen 8** || to take advantage of, to **do as one wants with** → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || to **do as one wishes**, to have a free hand → **walten** [schalten a walten] || to **do as well** [additionally] → **matmaachen 2** || to abolish, to **do away with** → **ophiewen 6** || to **do away with**, to put an end to → **opraumen 2** [opraume mat] || quay, **dock** → **Quai 2** || to **dock** [ship] → **uleeën 7** || landing, **docking** → **Landung** || **doctor's bill** → **Dokteschrechnung** || PhD student, **doctoral student** → **Doktorand** || PhD student, **doctoral student** [female] → **Doktorandin** || **doctoral thesis** → **Dokteraarbecht** || **doctorate** → **Doktorat** → **Promotioun 5** || **doctor** → **Dokter** || **doctor** [female] → **Doktesch** || to **doctor**, to rig → **manipuléieren 2** || **doctor** [medical] → **Medeziner** || **doctrine** → **Doktrinn** || **documentary** [film] → **Documentaire** || **document** [official papers] → **Dokument 1** || **document** [record, evidence] → **Dokument 2** || **document** [digital] → **Dokument 3** || to **document** [to record] → **dokumentéieren 1** || to **document** [as a documentary] → **dokumentéieren 2** || **document** → **Énnerlag 2** || letter, **document** → **Schreiwes** || **documents**, information, data → **Dokumentatioun** || unsteady, **doddering** → **tatscheg** → **tierkeleg** || **dodgeball** → **Vëlkerball** || to shift, to **dodge** → **zéien 15** || **dodgem**, bumper car → **Knuppauto** || **dodgy**, shady → **kromm 2** || **Dodoma** → **Dodoma** || **doe** [female deer] → **Réigeess** || **Doennange** → **Diänjen** || to do gymnastics, to **do exercises** → **turnen 2** || to exercise [a profession] to **do** [one's job] to practise [sport] → **ausüben 1** || to **do** [to accomplish] → **doen 1** || to get up to, to **do** → **dreiwien 4** || to **do** [a service, a favour] → **erweisen 1** || to **do** [to work] → **foutéieren 1** || to **do** [an activity] to make [an application, an outing] → **maachen 1** || to **do** [gardening] to make [a bed] → **maachen 2** || to give [a good price] to **do** [a favour] to make [a gift] → **maachen 8** || to **do** [to take action] → **maachen 10** || to **do**, to perform [to achieve a result] → **ofschneiden 2** || to **do** [to perform, to accomplish] → **schaffen 5** || to **do** [to perform] → **schloen 5** || **dog breed** → **Hond-**

srass || **dog-ear** → **Ieselsouer** || **dog** [animal] → **Hond 1** || **dog** [person] little devil → **Hond 2** || **dog** → **Mupp** || to **dog**, to haunt → **verfollegen 2** || doggedness, **dogged determination** → **Verbassenheet** || **dogged**, doggedly → **verbassen 1** || dogged, **doggedly** → **verbassen 1** || **doggedness**, dogged determination → **Verbassenheet** || to do good → **guttdoen** || **dog poo** → **Honds-dreck 1** || **dog rose** → **Heckerous** || **dog turd** → **Honds-dreck 2** || **dog unit** → **Hondsstaffel** || to do (artistic)gymnastics → **turnen 1** || to do gymnastics, to do exercises → **turnen 2** || **Doha** → **Doha** || **doh**, C [musical note] → **Do** || to do in [to kill] → **ëmleeën 4** || to do in, to bump off → **ermuerksen** || to do in, to bump off, to ice → **kalmaachen** || **doll's house** → **Poppenhaus** || **dollar** → **Dollar** || **doll** → **Popp 1** || to dress up, to **doll oneself up** → **erausfizen** || **dollop** → **Flapp 3** || **dolphin** → **Delfin** || to do magic tricks → **zauberen 2** || **Domaine Huesekñäppchen** → **Domaine Huesekñäppchen** || **dome** → **Kuppel** || **domicile**, residence → **Wunneng 3** || to **dominate**, to control → **beherrschen 2** || to **dominate** [to tower over] → **dominéieren 1** || to **dominate** [to control] → **dominéieren 2** || to **dominate**, to control → **klenghalen 1** || **domineering**, assertive, predominant → **dominant** || **Dominica** → **Dominica** || **Dominican** [person from the island of Dominica] → **Dominicaner** || **Dominican** [female person from the island of Dominica] → **Dominicanerin** || **Dominican** [of the island of Dominica] → **dominicanesch** || **Dominican** [person from the Dominican Republic] → **Dominikaner** || **Dominican** [female person from the Dominican Republic] → **Dominikanerin** || **Dominican** [of the Dominican Republic] → **dominikanesch** || **Dominican Republic** → **Dominikanesch Republik** || **dominoes** [game] → **Domino 1** || **domino** [piece] → **Domino 2** || to do missionary work → **missionéieren** || **Dommeldange** → **Dummeldeng** || surely, don't you agree → **gellt** || to donate, to give → **spenden** || to donate → **stëften** → **zoukommen 4** [zoukomme loossen] || **donation** [of money] → **Don 1** || **donation** → **Spend** || donor, donator → **Spender** || **Doncols** → **Donkels** || **Dondelange** → **Dondel** || **donkey** [animal] → **Iesel 1** || **donkey**, ass [fool] → **Iesel 2** || **donkey work**, dirty work [despicable work] → **Drecksaarbecht 2** || sponsor, donor → **Donateur** || sponsor, donor [female] → **Donatrice** || donor, donator → **Spender** || to remain quiet, to do nothing → **stallhalen 3** || to doodle, to scribble away → **kritzelen 2** || to doodle [to sketch] → **krozelen 2** || to doodle [to scribble] → **krozelen 3** || to condemn to, to doom to → **verdamen 2** [verdamen zu] || to endeavour, to do one's best → **beméien 2** || to do one's best to → **uleeën 4** [let drop uleeën, (fir) zel] || to do one's hair, to do someone's hair → **coifféieren** || to do one's own thing → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || door → **Dier 1** || porter, doorman, concierge → **Concierge** || doorstop [thick book] → **Schmöker** || doorway → **Dier 2** || dope [drugs] → **Stoff 2** || **dopey**, dazed → **beniwwelt** || to do piece-work → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **doping** [illegal drug use] → **Dopping** || to do press-ups → **pompepen 3** || to research, to do research → **recherchéieren 2** || dormer window, attic window → **Mansardesfënster** || dormitory → **Dortoir** || dormouse, fat dormouse → **Siweschléifer** || Dorscheiderhaischen → **Duerschter Haischen** || Dorscheid → **Duerscht** || dorsum

of the foot → **Foussréck** || back of the hand, dorsum of the hand → **Handréck** || dosage, dose → **Doséierung** || dosage, dose → **Doséierung** || dose [of medicine] → **Dosis** || to do one's hair, to do someone's hair → **coifféieren** || to do something, to undertake something [in order to unwind] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || to do something, to undertake something [to take action] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || to do something stupid, to play a (dirty) trick on → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] || to doss down, to live → **hausen** || **dossier** → **Dossier 2** || **dossier**, project [student assignment, school work] → **Dossier 4** || **Dosterthaff**, Dousterterhaff → **Dousterterhaff** || to stretch, to do stretches → **deenen** || to do sums, to do arithmetic → **rechnen 5** || to idolize, to dote on → **ubieden 2** || full stop, dot → **Punkt 3** || spot [skin blemish] (polka) dot → **Tëppel** || to do the ironing → **Streck 2** [eng Streck maachen] || to do the shopping, to shop → **akafen 3** || to do the slaughtering → **schluechten 2** || to wash up, to do the washing-up → **spullen 3** || to hurt, to do to, to treat → **doen 4** || to do to, to inflict on → **undoen 4** || **dotty**, nuts → **jaus** || **dotty**, crazy → **mierf 2** || twin axled, double axled → **zweeachseg** || double bass → **Kontrabass** || to double-check → **nokontrolléieren** || to make sure, to double-check → **vergewësseren** || little games, double-dealing → **Spillchen 2** || double-edged → **zweeschneideg** [zweeschneideg Schwäert] || double [victories in sport] → **Doublé** || double → **duebel** || pair [of playing cards] double [dice] → **Këppelchen 3** || to double → **verduebelen 1 2** || double [twice] → **zweefach** || double mill [in nine men's morris] → **Féckmillchen** || double mill [in Nine Men's Morris] → **Zwéckmillchen** || to bend over, to double over → **diebelen 2** [sech diebele vun] || to double up, to double over [with pain, with laughter] → **krëmmen** || doubles [in sport] → **Dubbel** || double sheet [for written tests and exams] → **Fard 3** → **Fardeblat** || double-sided, on both sides → **recto verso** || to double up, to double over [with pain, with laughter] → **krëmmen** || doubling → **Verdueblung** || doubling time → **Verdueblungszäitraum** || to doubt → **bezweiwelen** || uncertainty, doubt → **Onkloerheet 1** || doubt → **Zweiwel** || to doubt → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || doubtful, questionable → **zweiwelhaft 2** || doubts, reservations → **Bedenken** || dough → **Deeg** || dough [money] → **Fric** → **Goss 2** → **Kitten** → **Klack 3** → **Méck 4** → **Spoun 3** || Dosterthaff, Dousterterhaff → **Dousterterhaff** || dowel → **Stëft 1** || to do well [to make progress] → **maachen 15** || to do without, to go without → **entbieren** || to forgo, to do without → **verzichten** [verzichten op] || Down's syndrome, trisomy 21 → **Down-Syndrom** || trisomy 21, Down's syndrome → **Trisomie 2** || down-and-out → **Hongerleider** || downfall, undoing → **Verdiefnis** || downstairs, down, down there → **donidden** || down [at a lower level] → **ënnen 1** || to gobble up, to gulp down, to down → **eranhuelen 2** || fluff, down [hair] → **Flom 1** || feather, down → **Plomm** || to polish off, to down → **verdrécken 1** || down (there) → **dorower** || down (feathers) → **Staf** || to devalue [to depreciate] to downgrade → **ofwärten 2** || down here [at a lower level] → **heinidden 1** || down here [on earth] → **heinidden 2** || downhill [downwards] → **biërgof** || download

[data transfer] → **Download 1** || **download** [file] → **Download 2** || to **download** → **downloaden** → **erofueden** → **erofzëien 3** || deposit, **down payment** → **Akkont** || to **downplay**, to trivialize → **verharmlosen** || shower, **downpour** → **Schluet** || completely, **downright** → **glat 1** || **downright**, proper, properly, really → **reegelrecht** || **downstairs**, down, down there → **donidden** || **downstairs** → **ënnenan** || **down the drain**, bust → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || **downstairs**, down, **down there** → **donidden** || time off, **downtime** → **Auszäit 2** || to carve, to **do woodcutting** → **schnëtzen 2** || **dowry** → **Dott** || to divine, to **dowse** [with a pendulum] → **pendelen 2** || to **doze** → **näipen** || **dozen** → **Dosen** || to **doze off** → **annäipen** → **apennen** || to nod off, to **doze off** → **entnäipen** || to **doze off**, to nod off → **enttopen** || pale, **drab** → **blatzeg 2** || rigorous, **draconian**, rigorously → **rabiat 2** || **draft budget** → **Budgetsprojert** || to **draft**, to prepare, to draw up → **ausschaffen** || **draft**, rough copy → **Brouillon** || **draft**, model → **Entwurf** || to **draft**, to draw up → **opsetzen 4** || to draw up, to **draft** → **verfaassen** || rough copy, **draft** → **Virbereedung 3** || bill, **draft legislation** → **Gesetzesvirlag** || proposed legislation, bill, **draft proposal** → **Gesetzesvirschlag** || to **drag along** → **matschleefen** || to **drag away** → **fortschleefen** || to **drag behind** → **noschleefen** || dragée box → **Bonbonnière 2** || **dragée** [sweet] → **Dragée** || pain, **drag**, fag → **Louderei** || to **drag** [to pull] → **schleefen 1** || to **drag** [to force to accompany] → **schleefen 3** || to **drag**, to trail → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **drag** [when smoking] → **Strapp 5** || to **drag further**, to carry further → **weiderschleefen 1** || tough, **dragging** → **zéi 2** || to crawl, to **drag oneself along**, to come up with [an idea] → **schären 4** [geschäert kommen] || to **drag oneself along**, to plod → **scharjeekelen** || to **drag oneself along**, to crawl along → **schlächchen 4** || to **drag oneself** → **schleefen 8** || to **drag oneself further** → **weiderschleefen 2** || **dragon** [mythical monster] → **Draach 1** || to **drag on** → **kludderen 2** → **schleefen 7** → **zéien 17** || **dragonfly** → **Libell** || to **drag out** → **erausschleefen** || to **drag out** [to delay] → **verschleefen 3** || to **drag over** → **erbäischleefen** || to **drag up** [to pull up] → **eropschleefen** || manhole cover, **drain cover** → **Kanaldeckel** || **drained**, shattered, knackered → **dätsch** → **vreckt 3** || to **drain** [to draw off water] → **entwässeren** || to **drain** [to become drier] → **ofdrëpsen** || to **drain**, to flow off → **offléissen** || **drain**, outlet → **Ofloss** || **drain** [outlet] → **Oflaf 1** || to strain, to **drain** → **ofschëdden** || to be extracted [steam, smell] to **drain** [liquid] → **ofzëien 7** || **drain** [in medicine] → **Redon** || (surgical) **drain** → **Drain** || **drain hole** [of a sewer] → **Gulli** → **Stroossegrill** || to **drain off**, to let out [a liquid] → **ofloossen** || **drama**, catastrophe, tragedy → **Drama 1** || **drama** [play for the theatre] → **Drama 2** || **drama** [genre] → **Drama 3** || **drama** [literary genre] → **Dramatik** || dramatic, striking, **dramatically**, **strikingly** → **dramatesch 1** || **dramatic**, striking, dramatically, strikingly → **dramatesch 1** || **dramatic**, theatrical [work of literature] → **dramatesch 2** || to **dramatize** [to exaggerate] → **dramatiséieren** || **dramaturgy** [writing of dramatic pieces] → **Dramaturgie 1** || **dramaturgy** [theory] → **Dramaturgie 2** || drastic, **dramatically** → **drastesch** || **drastic change** → **Ëmschwong** || **drastic**, drastically → **drastesch** || **Drauffelt** → **Drauffelt** ||

piece, **draught** [in a board game] → **Däppchen 2** || **draught** [of air] → **Duerchzuch** || **draught**, flow of air → **Zoch 1** || **draughts** [game] → **Damm 5** || illustrator, **draughtsman** → **Zeechner** || illustrator, **draughtswoman** → **Zeechnerin** || to point out, to **draw attention to** → **hiweisen 2** [hiweisen op] || to **draw attention to**, to point out to → **opmierksam 3** [opmierksam maachen op] || to **draw attention to** → **stoussen 4** [stoussen op] || **drawbridge** → **Falbréck** || **drawer** → **Tirang** || to **draw** [the lottery numbers] → **ausspillen 2** || **draw** [equal score] → **Glächspill** || to **draw** [to finish with an even draw] → **glächspillen** || **draw** [equal score] → **Glächstand** || to paint, to **draw** [a picture] → **molen 1** || to paint, to **draw** [to depict] → **molen 2** || to paint, to **draw** → **molen 3** || **draw** [sport] → **Remis** || to **draw**, to take [water] → **schäffen 1** || to **draw**, to attract [to interest] → **unzëien 4** || raffle, **draw** → **Verlousung** || to **draw** [as a draft, as a pattern] to sketch → **virtmolen** || to **draw** [liquid] → **zopen** || to **draw** [to represent] → **zeechnen 1** || to **draw** [to represent in a drawing] → **zeechnen 7** || to **draw** [a card, a number, a lottery ticket] → **zéien 6** || to **draw**, to attract → **zéien 8** || to **draw in**, to mark → **anzeechnen 1** || to hold in, to **draw in** → **anzéien 6** || painting competition, **drawing competition** → **Molconours** || schema, diagram, **drawing** → **Scheema 1** || **drawing** [representation, picture, diagram] → **Zeechnung** || **drawing pin** → **Punaise** || to **draw into** [to involve in] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || to **draw lots** → **lousen** || to **draw lots for**, to select by lot → **auslousen** || to **draw one's arm back** [for a blow] → **aushuelen 1** || to **draw over**, to paint over, to cross over [a line, an edge] → **fueren 8** [fueren iwwer] || to **draw over**, to redraw [a line] → **nozëien 2** || to **draw the consequences** → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zëien (aus)] || to **draft**, to prepare, to **draw up** → **ausschaffen** || to **draw up** [to prepare] → **erstellen** || to **draft**, to **draw up** → **opsetzen 4** || to **draw up** [in writing] → **opsetzen 7** || to **draw up** [a programme] to put together [a team] → **opstellen 3** || to write, to compose, to **draw up** → **redigéieren** || to **draw up**, to bend [an arm, a leg] → **unzëien 1** || to **draw up**, to **draft** → **verfaassen** || to compile, to **draw up** → **zesumstellen** || **dray horse** → **Brauereispäerd** || **drayman** → **Rollefax** || violent, **dreadful**, dreadfully → **fatzeg 2** || terrible, **dreadful** → **freeschlech** → **fuerchtbar** || **dreadful**, awful, dreadfully, awfully → **miserabel** || **dreadful**, tremendous [excessive] tremendously, terribly → **schrecklech 2** || terrible, **dreadful** → **terribel 1** || **dreadful**, awful, **dreadfully**, awfully → **miserabel** || violent, **dreadful**, **dreadfully** → **fatzeg 2** || **dreamer** → **Dreemert** || **dreamer**, fantasist → **Fantast** || **dreamer**, fantasist [female] → **Fantastin** || **dream** [during sleep] → **Dram 1** || **dream** [wish, ambition] → **Dram 3** || to **dream** [during sleep] → **dreemen 1** || to **dream** (of) [during sleep] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **dream job** → **Dramberuff** || to **dream of** [to wish, to imagine] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **dreamy**, absent-minded → **verdreemt** || dismal, **dreary** → **trist** || to **dredge** [a riverbed] → **ausbaggeren 1** || **Dreiborn** → **Dräibuer** || to **dress badly** → **kluffen** → **moschteren 1** → **vermoschteren** → **verrëschten** || **dress code** → **Dresscode** || **dresser** [cupboard] → **Dressoir** || kitchen cupboard, **dresser** → **Kicheschaf** || to **dress** [to supply

with clothes] → **akleeden 1** || **dress** → **Kleed 2** || to **dress** [to clothe] → **kleeden** || **dress** → **Rack** || **dress**, gown → **Toilette 3** || to **dress** [to clothe] → **undoen 3** || **dressing** → **Dressing 2** || bandage, **dressing** → **Verband 1** || bathrobe, **dressing gown** → **Buedmantel** || **dressing room** [in a theatre] → **Loge 3** || to **dress up**, to doll oneself up → **erausfizen** || to **dress up** [to dress smartly] → **noeneemaachen 2** || to rig out, to **dress up** → **rëschten 2** || to **dress up**, to disguise → **verkleeden 1** || to drip, to **dribble** → **drëpsen 2** || to **dribble** [a ball] → **dribbelen** || to **dribble** [to salivate] → **sabbelen 3** || to **dribble** [from the mouth] → **suddelen 3** || **dribbling**, making a mess → **Gesabbels 1** || bacalhau, **dried cod** [food] → **Bacalhau** || to **drill**, to bore [a hole] → **bueren 1** || to **drill** [dentist] → **bueren 2** || **drill** [training] → **Drill** || to **drill** [in military training] → **drillen** || to train, to **drill** → **trimmen** [trimmen (op)] || **drill**, exercise, practice → **Übung 4** || (dentist's) **drill** → **Buerer 3** || (power) **drill** → **Buermaschinn** || to **drill for** → **bueren 3** [bueren no] || to **drill open** → **opbueren** || to re-drill, to **drill out** → **nobueren 1** || to **drink a toast** (to) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || to **drink away** [to spend on booze] → **versaufen** || to **drink**, to booze → **becheren** || to **drink** [liquids] → **drénken 1** || to **drink** [alcohol] → **drénken 2** || to **drink** [to consume beverages] → **drénken 4** || to **drink** [to be an alcoholic] → **drénken 5** || **drink** [beverage] → **Gedrénks 2** || to **drink** [animal] → **saufen 1 3** || drinking, **drink** [alcoholism] → **Soff 2** || **drinking**, drink [alcoholism] → **Soff 2** || **drinking water** → **Drénkwaasser** || **Drinklange** → **Drénkelt** || to **drink oneself to death** → **doutsaufen** || **drinks dispenser**, (drinks) vending machine → **Gedrénksautomat** || snacks, **drinks** [consumed in a pub or café] → **Consumatioun 2** || **drinks** → **Gedrénks 1** || **drinks** [social gathering] → **Patt 4** || **drinks supplier** → **Depositär** || to **drink to**, to toast → **begéissen** → **prosten 1** [prosten (op)] || to **drink up**, to finish [a drink] → **ausdrénken** || **drip**, (intravenous) infusion → **Baxter** || to **drip** → **drëpsen 1** || to **drip**, to dribble → **drëpsen 2** || **drip**, (intravenous) infusion, perfusion → **Infusioun 2** || to **drip** → **pärelen 3** || **drip**, (intravenous) infusion, perfusion → **Perfusioun** || **drivable**, passable [road] → **befuerbar** || to **drive along**, to scout out → **offueren** || to **drive around**, to fly around [an obstacle] → **contournéieren 2** || to chauffeur around, to **drive around** → **erëmkutschéieren 1** || to cruise around, to **drive around** → **erëmkutschéieren 2** || to chase away, to **drive away** → **ewechjoen** || to **drive away**, to chase away → **verdreiwien 1** → **verjoen** || to **drive back**, to take back → **hanneschtféieren** || to **drive back**, to return → **hanneschtfuieren** || to **drive back** [to force to move back] → **zeréckdreiwien** || to take back, to **drive back** [in a vehicle] → **zeréckféieren** || to **drive back** [to return] → **zeréckfuieren 1** || to **drive back**, to reverse → **zeréckfuieren 2** || to follow, to **drive behind** → **nofueren 1** || to chase, to **drive**, to hurry → **dämpfen 4** || to **drive** [to force to move] → **dreiwien 1** || to **drive** [to activate] → **dreiwien 3** || **drive**, energy → **Driff** || journey, **drive** → **Faart** || to **drive**, to take [to transport] → **féieren** || to **drive**, to sail [to move, to travel] → **fueren 1** || to **drive** [to operate a vehicle] → **fueren 2** || to **drive**, to go [in a vehicle] → **fueren 4** || to take a ride, to **drive** → **fueren 12** || to **drive**, to take → **hiféieren** || to dri-

ve [to a place] → **hifueren** || to **drive** [to set in motion] → **undreiwien 2** || to hurry along [people] to **drive** [animals] → **virundreiwien 1** || to **drive fast** [to speed] → **rennen 2** || to **drive home** [to accompany home in a vehicle] → **heemféieren** || to **drive home** → **heemfuieren** || to hammer in, to **drive in** → **anhaen** || to **drive in**, to enter [vehicle, ship] → **erafueren** || to **drive in** [indoors] → **erandreiwien** || to **drive in**, to push in [in order to free space] → **eraréckelen 1** || to knock in, to **drive in** → **schloen 2** || to **drive into** [to transport into] → **eraféieren 1** || to follow, to **drive later** → **nofueren 2** || prattle, **drive** → **Gesabbels 2** || twaddle, **drivel** → **Geschnëss 1** || to **drive off**, to move off [to start] → **ufueren** || to **drive on ahead** → **virfuieren 2** || to **drive on**, to urge on → **undreiwien 1** || to **drive on**, to continue driving → **virfuieren 1** || to **drive on** → **weiderfuieren 1** || to **drive out** → **erausdreiwien** → **erausfuieren 1** || to **drive out**, to replace → **verdrängen 1** || to **drive out** (of) [by being unpleasant] to hound out (of) → **erauseekelen** || to **drive past** → **laanschtfuieren** || to behave violently, to **drive recklessly** → **raiberen** || **driver**, motorist → **Automobilist** || **driver**, motorist [female] → **Automobilistin** || **driver**, car driver → **Chauffer 1** || **driver** [professional] → **Chauffer 2** || **driver**, car driver [female] → **Chauffesch 1** || (female) **driver** [professional] → **Chauffesch 2** || (device) **driver** [control program] → **Driver** || (racing) **driver** → **Pilot 2** || to **drive round** [to avoid] → **ëmfuieren** || to **drive through**, to pass → **duerchfuieren 1** || to **drive through** [to drive without a break] → **duerchfuieren 2** || **drive-through testing centre** → **Drivethrough** || to exasperate, to **drive to despair** → **fäerdegmaachen 3** || to push to, to **drive to** → **dreiwien 2** [dreiwien zu] || to **drive together** → **zesummendreiwien** || to **drive towards** → **duerfuieren 1** [duerfuieren op] || to **drive up close** → **bäifuieren** || to **drive up**, to transport up → **eropféieren** || to **drive up**, to go up → **eropfueren** || to **drive up**, to arrive [at a formal occasion] → **virfuieren 1** || **driveway**, garage access → **Garagenafaart** || **driveway**, ramp → **Opfaart 2** || **driving ban** → **Fuerverbuuet** || **driving downhill** → **Biergoffuieren** || (car) **driving** → **Autofuieren** || **driving** (style) → **Fuerweis** || **driving force**, locomotive → **Zuchpäerd** || **driving instructor** → **Farleerer** || **driving lesson** → **Farstonn** || **driving licence** [authorisation] → **Füersschäin 2** || **driving licence** → **Füersschäin 3** || **Permis 2** || (car) **driving licence** → **Autosfüersschäin** || **driving school** [institution] → **Farschoul 1** || **driving school** [building] → **Farschoul 2** || **driving test** [for a licence] → **Füersschäin 1** || **driving test** → **Füersschäinsexamen** || to **drizzle** → **drecksen 2** → **fisemen 2** || **drizzle** → **Gefisems** → **Gesabbels 3** || to **drizzle** [to rain] → **sabbelen 5** || **dromedary** → **Dromedar** || **drone** [aircraft] → **Dron** || to **drone** [to speak in a monotone] → **leieren** || to hum, to **drone** [machine, appliance] → **soueren 3** || to **drone out** → **erofleieren** || **droning**, booming → **Gedrumms 1** || **drooping**, sagging → **hänkeg 2** || limp, **droopy**, limply → **lappeg** || to **drop dead** → **ëmfalen 2** [dout ëmfalen] || **drop**, cut, lowering → **Baisse 1** || **drop** [globule] → **Drëps** || to fall, to **drop** [to sink] → **falen 8** || to **drop**, to fall → **noginn 4** || to slip, to **drop** [in a ranking] → **ofrëtschen** || to **drop** [from a plane] → **ofwerfen 1** || **drop**, decline → **Réckgang 1** || **drop**, squirt → **Sprëtz 5** [leng Sprëtz] || to fall, to **drop** [inopportunely] → **trëllen 3** || to **drop**

[to give birth] → **werfen 2** || to go down, to **drop** → **zeréckgoen 3** || to **drop in**, to turn up [unexpectedly] → **eraschneien 2** || **droplet infection** → **Tröpfcheninfektioun** || to put inside, to **drop off** → **eraleeën 1** || to **drop off** [to deliver] → **laanschtbréngen** || to **drop off** [with a vehicle] → **laanschtféieren** || to **drop off** [a person, an animal] → **ofliwweren 2** || to **drop off** [a passenger] → **ofsetzen 1** || **drop of water** → **Waasserdrëps** || **drought** → **Dréchent** || to **drown** → **erdränken** → **erdrenken** || to **drown** [to kill] → **ersaufen 1** || to **drown** → **ersaufen 2** || to **drown out** → **iwwertéinen** || **drowsiness**, sleepiness → **Schleifergekeet** || sleepy, **drowsy** → **schleifereg** || drug dependency, **drug addiction** → **Drogenohängegkeet** || **drug addiction**, drug dependence → **Drogesucht** || **drug baron** → **Drogeboss** || **drug dealer** → **Drogendealer** || **drug dealer** [female] → **Drogendealerin** || **drug dealer** → **Drogenhändler** || **drug dealer** [female] → **Drogenhändlerin** || drug addiction, **drug dependence** → **Drogesucht** || **drug dependency**, drug addiction → **Drogenohängegkeet** || **drug** [narcotic] → **Drog** || **drug problem** → **Drogeproblem** || **drug-related crime** → **Drogekriminalitéit** || **drug scene** → **Drogemilieue** || **drugstore** → **Drogerie** || **drug trafficking** → **Drogenhandel** || **drum** → **Tromm 1** || **drum** [in a washing machine] → **Trommel 1** || **drum** [cylinder] → **Trommel 2** || to **drum in**(to) → **antrichtereren** → **antroteren** || **drummer** → **Batteur** || **drummer** [female] → **Batteuse** || **drummer** → **Drummer** || **drummer** [female] → **Drummerin** || **drums** → **Batterie 3** || **drumstick**, mallet → **Bengel 3** || **drunkard**, boozer → **Sëffer** → **Soff 3** || boozer, **drunkard** → **Vollert** || piss-up, **drunken binge** → **Saufecht** || **drunkenness** [intoxication] → **Soff 1** || inebriated, **drunk** → **alkoholiséiert** || **drunk** → **voll 4** || **dry-cleaner's** → **Botz 1** → **Botzerei** → **Pressing 2** || to **dry-clean** → **botzen 2** || **dry cough**, hacking cough → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **dry cough** → **Reizhouscht** || (hood) **dryer** → **Hauf 2** || (tumble) **dryer** → **Trockner** || dead, **dry** → **dier** || **dry** [free from moisture or liquid] → **dréchen 1** || **dry** [dehydrated] → **dréchen 2** || **dry** [arid] → **dréchen 3** || **dry** [boring] → **dréchen 4** || **dry** [subtle, matter-of-fact] → **dréchen 5** || **dry** [abstinent] → **dréchen 6** || to **dry** [to make dry] → **dréchnen 1** || to **dry** [to become dry] → **dréchnen 2** || to **dry** [with a hairdryer] → **fönen** || to **dry** [to wipe dry] → **ofdréchnen** || **dry** [wine] → **sec 2** || to spin (dry) [washing] to (spin) **dry** [salad] → **schleideren 2** || to stick on, to **dry on** → **upapen 2** [upapen (un)] || to **dry out** → **ausdréchnen 1 2** → **verdréchnen** || **dsistributor** → **Diffuseur** || synchronization [of soundtrack and picture] **dubbing** [of a film] → **Synchronisation 2** || to synchronize [soundtrack and picture] to **dub** [a film] → **synchroniséieren 2** || to call, to **dub** [to insult as] → **vernennen 2** || to **dub**, to add a soundtrack → **vertounen 2** || **dubious** [suspect, questionable] → **dubiéis** || unreliable, **dubious**, unreliably, **dubiously** → **onseriö** || **dubious**, shady → **zweifelhaft 1** || **Dublin** → **Dublin** || **dubnium** [chemical element] → **Dubnium** || **duchess** → **Herzogin** || **duchy** → **Herzogtum** || to duck [to stoop] to **duck down** → **ducken 1** || to **duck** [to stoop] to **duck down** → **ducken 1** || **duck** → **Int** || to dunk, to **duck** [to submerge] → **tauchen 2** → **zappen 2** || **dud cheque**, uncovered cheque → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **Dudelange** → **Did-**

deleng || **Duderhof** → **Dudderhaff** || **due** [payable] → **fälleg 1** || **due**, required, appropriate → **fälleg 2** || **duel** [fight] → **Duell 1** || **duel** [sports competition] → **Duell 2** || charges, **dues** [for the purchase of rights] → **Recht 9** || **duet**, duo [musical composition] → **Duo 1** || on the basis of, **due to** → **opgrond vun** || (because) of, **due to** → **vun 6** || **duffer**, washout → **Null 2** || **dunce**, **duffer** → **Päif 5** || to beat up, to **duff up** → **beetschen 2** → **ersielen 2** || to **duff up** → **noeneemaachen 3** || to beat up, to **duff up** → **vermiwwelen** || **duke** → **Herzog** || **dull**, boring → **fad 2** || gloomy, **dull**, gloomily → **flemmseg** || boring, **dull** → **langweilig 1** || **dumbbell** → **Hantel** || idiotic, **dumb**, idiotically → **rëndvezeg** || stunned, **dumbfounded** → **entgeeschtert** || **dummy** [fake] → **Attrapp** || **dummy** [rubber teat] → **Suckel 1** || Dumontshaff, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff**, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **dump**, hole [village] → **Bauerennascht** || **dump** [dilapidated house] → **Brak 1** || **dump**, rubbish tip → **Deponie** || **dump**, hole [village] → **Kaff** || **dump**, hole → **Nascht 2** || tip, (rubbish) **dump** → **Dreckstipp** || **dunce**, **duffer** → **Päif 5** || **dune** → **Dün** || **dungarees** → **Salopett** || manure, **dung** → **Mëscht 1** || manure pile, **dunghill** → **Mëscht 2** || manure heap, **dunghill** → **Mëschtékoup** || to **dunk**, to duck [to submerge] → **tauchen 2** || to **dunk**, to dip → **zappen 1** || to **dunk**, to duck [to submerge] → **zappen 2** || **dunlin** → **Alpesandleefer** || **dun-nock** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **duet**, duo [musical composition] → **Duo 1** || **duo** [pair of musicians] → **Duo 2** || **duo** [pair of people] → **Duo 3** || to con, to **dupe** → **uschäissen 1** → **uschmieren 1** || **duplex** (flat) → **Duplex** || **duplicate** → **Duplikat** || lasting, **durable** → **dauerhaft** || resistant, **durable** [material] → **widerstandsfäeg 1** || **duration** → **Dauer** || term, **duration** [of a contract] → **Lafzäit** || **Durental** → **Direndall** || **during** → **bei 8** || over, **during** → **iwwer 6** || **during**, throughout → **uechter 2** || **during** → **während** || **during one's lifetime** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || by day, **during the day** → **daagsiwwer** || on workdays, **during the week** → **wiertes** || **Dushanbe** → **Duschanbe** || dusky warbler → **Donkele Bliedervilchen** || rubbish bin, **dustbin** → **Drecksbac** || bin, **dustbin** → **Dreckseemer** || wheelie bin, **dustbin**, rubbish bin, bin → **Drecksbüsch 2** → **Dreckskiwwel** || bin, **dustbin** → **Kiwwel 2** || **dustcart**, skip → **Drecksauto** || jacket, **dust cover** → **Émschlag 1** || **dust** → **Stëbs** || to **dust** [to clean] → **stëbsen 1 3** || to **dust** (off) [to clean] → **ofstëbsen** || binman, **dustman** → **Drecks männchen** || (house) **dust mite allergy** → **Milbenallergie** || shovel, **dust pan**, shovel (bucket), spade → **Schëpp 1** || **dusty** → **stëbseg** || **Dutch** → **hollännesch** || **Dutchman** → **Hollänner** || **Dutchwoman** → **Hollännerin** || **duties** [excise] → **Accisen** || **duty** [moral obligation] → **Aufgab 1** || **duty** [job] → **Aufgab 2** || **duty**, work → **Déngscht 5** || **duty** [obligation, responsibility] → **Flicht 1** || **duty**, obligation → **Schëllegkeet** || **duty**, charge → **Tax** || **duty-free** → **zollfräi** || **duvet**, quilt, eiderdown → **Bettdecken** || **DVD** → **DVD** || bush beans, **dwarf beans** → **Stackbounen** || **dwarf** → **Zwerg** || **dwarf** [female] → **Zwergin** || colour, **dye**, paint → **Faarf 2** || embankment, **dyke** → **Däich 1** || **dyke**, dam → **Damm** || dynamic, **dynamically** → **dynamesch** || feisty, dynamic, **dynamically** → **temperamentvoll** || **dynamic**, **dynamically** → **dynamesch** || feisty, **dynamic**, **dynamically** →

temperamentvoll || **dynamics** [science] → **Dynamik 2** || **dynamism** [of a person] → **Dynamik 1** || **enthusiasm**, **dynamism** → **Schwung 2** || **dynamite** → **Dynamit** || **dynasty** → **Dynastie** || **family**, **dynasty** → **Geschlecht 2** || **royal house**, **dynasty** → **Kinnekhäus** || (ruling) **dynasty** → **Herrscherhäus** || **dyscalculia** → **Dyskalkulie** || **dysfunctional** → **dysfunktional** || **dysfunctional** → **Dysfunktionnement** || **dyslexia** → **Dyslexie** || **dyslexic** → **Dyslexiker** || **dyslexic** [female] → **Dyslexikerin** || **breathlessness**, **shortness of breath**, **dyspnea** → **Kuerzootmegkeet** || **dysprosium** [chemical element] → **Dysprosium** || **dystopia** → **Dystopie** || **dystopian** → **dystopesch** || **each**, **every** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** || **each** [individually] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **each**, **every** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **each**, **every one** [individually] → **jiddereen 2 4** → **jiddereent 1 2** → **jiddereng 1 2** → **jidderengem 2 3** → **jidderenger 1** → **one another**, **each other** → **-enaner** → **-eneen** || **eager**, **keen**, **eagerly**, **keenly** → **abberdéngeg** || **eager**, **keen**, **diligent**, **diligently** → **äerdeg 2** || **eager**, **enthusiastic**, **eagerly**, **enthusiastically** → **äifereg** || **eager**, **enthusiastic**, **eagerly**, **enthusiastically** → **äifereg** || **eager to know**, **eagerly**, **expectantly** → **gespaant** || **eager**, **keen**, **eagerly**, **keenly** → **abberdéngeg** || **eagerness**, **enthusiasm** → **Äifer 1** || **impatience**, **tension**, **eagerness** → **Spannung 1** || **eager to know**, **eagerly**, **expectantly** → **gespaant** || **eagle** → **Aadler** || **ear**, **nose and throat doctor**, **ENT doctor**, **otorhinolaryngologist** → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || **ear**, **nose and throat doctor**, **ENT doctor**, **otorhinolaryngologist** [female] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **earache** → **Ouerewéi** || **ear drum** → **Trommelfell** || **ear** [plant part] → **Éi** || **hearing** [ability to hear] **ear** → **Gehéier 1** || **ear** [willingness to listen] → **Gehéier 3** || **ear** [organ] → **Ouer** || (middle) **ear infection**, **otitis** (media) → **Mittelohrentzündung** || **otitis** (media), (middle) **ear infection** → **Otiit** || **county**, **earldom** → **Grofschaft** || **count**, **earl** → **Grof** || **just** (now), **earlier** → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || **sooner**, **earlier** → **éischer 1** || **earlier**, **just now** → **virdrun 3** || **earlobe** → **Ouerläppchen** || **early** [before the usual time, near the beginning of a period] → **fréi** || **untimely**, **early** → **fréi 1** || **early** [near the beginning of] → **fréi 2** || **early** [at an early stage] **early** → **fréizäiteg** || **early**, **in good time** → **matzäit 1** || **early morning service**, **early mass**, **matins** → **Fréimass** || **early morning service**, **early mass**, **matins** → **Fréimass** || **early retirement** → **Fréipensioun** || **early shift** → **Fréischicht** || **to earn**, **to gain** → **bréngen 3** || **to earn** [money] → **verdéngen 1** || **to earn**, **to deserve** → **verdéngen 2** || **headphones**, **earphones** → **Kask 2** || **earplug** → **Stopp 3** || **earring** → **Ouerarrank** || **earth's atmosphere** → **Äerdatmosfera** || **faience**, **earthenware**, **stoneware** → **Faïence** || **earthenware** → **ierden** || **earth** [electrical conductor] → **Äerd 2** || **to earth** → **äerden** || **earth**, **lair** → **Bau 4** || **earth**, **soil** → **Buedem 1** || **earth** [electrical connection] → **Mass 4** || **Earth** → **Äerd 1** || **terrestrial globe**, **Earth** → **Äerdkugel** || **earthquake** → **Äerdbiewen** || **earthquake zone**, **earthquake-prone area** → **Äerdbiewegebitt** || **earthquake zone**, **earthquake-prone area** → **Äerdbiewegebitt** || **to earth up** → **heefen 2** || **earwax** → **Ouereschmalz** → **Schmalz 2** || **earwig** → **Ouereschléffer** || **to defuse**, **to ease**, **to calm** [a tense situation] → **entspanen 1** || **ease** [effortlessness] → **Fa-**

cilitéit → **Liichtegkeet** || **easel** → **Staffelei** || **to ease off**, **to die down** → **leeën 9** || **easily** → **gär 2** || **easily** [without difficulty] → **gutt 1** || **easily** [at least] → **gutt 2** || **easy**, **simple**, **easily** → **licht 5** || **easing** [of restrictions] → **Lockerung** || **Easter bunny** [legendary figure] → **Ouschterhues 1** || **Easter bunny** [figurine] → **Ouschterhues 2** || **Easter egg** → **Ouschteree** || **Easter** [Easter weekend] → **Ouschterdeeg** → **Ouschteren 2** || **Easter** (Sunday) → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **Easter holiday(s)** → **Ouschterevakanz** || **easterly** → **éstlech** || **Easter Saturday** → **Karsamschdeg** || **east** [cardinal point] → **Osten 1** || **east** [eastern part] → **Osten 2** || **east of** → **éstlech vun** || **East Timorese** → **Timorees** → **timoreesch** || **East Timorese** [female] → **Timoreesin** || **easy chair**, **recliner** → **Relax** || **simple**, **easy** → **einfach 1** || **easy**, **simple**, **easily** → **licht 5** || **quiet**, **comfortable**, **easy-going** → **gemälleg** || **easy-going**, **placid**, **unhurriedly** → **gemittlech 1** || **handy**, **easy-to-use** → **maniabel 1** || **to eat as well** → **matiesen 1** || **to eat away**, **to corrode** → **zerfriessen** || **to corrode**, **to eat away** → **zersetzen 1** || **eater** → **Éisser** || **eater** [female] → **Éisserin** || **to eat** → **ernären 2** || **to eat** [animal] → **friessen 1 4** || **to eat** → **essen 1 2** → **jicken 2 3** → **nammen** || **to eat** (away) [moth, rust] → **friessen 3** || **eating disorder** → **Iessstéierung** || **eating habits** → **Iessgewunnecht** || **to eat into** → **afriessen** [sech afriessen an] → **erafriessen 2** [sech erafriessen (an)] || **to eat noisily** → **knätschen 1** || **to eat up**, **to finish off** → **ewechiessen** || **to eavesdrop** → **lauschteren 3** || **ebb** → **zeréckzéien 4** || **Ebola** (fever) → **Ebola 1** || **Ebola** (haemorrhagic) fever, **Ebola virus disease** → **Ebolaféiwer** || **Ebola** (haemorrhagic) fever, **Ebola virus disease** → **Ebolaféiwer** || **unusual**, **extravagant**, **eccentric** → **ausgefalen** || **peculiar**, **eccentric** → **eegeen 3** || **eccentric** → **exzentresch** → **Exzentriker** || **eccentric** [female] → **Exzentrikerin** || **outlandish**, **eccentric** → **geckeg 4** || **eccentric** → **Original 2** || **eccentricity**, **quirkiness** → **Skurrilitéit** || **religious**, **ecclesiastical** → **kierchlech** || **ecclesiastical language** → **Kierchesprooch** || **church year**, **ecclesiastical year** → **Kierchejoer** || **clerical**, **ecclesiastic** → **geeschtlech** || **priest**, **clergyman**, **ecclesiastic** → **Geeschtlechen** || **ECG**, **electrocardiogram** → **EKG** || **electrocardiogram**, **ECG** → **Elektrokardiogramm** || **echo** [sound] → **Echo 1** || **to echo** → **erëmschalen** || **to resound**, **to echo** → **schalen** || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **eclair** → **Eclair** || **eclampsia** → **Eklampsie** || **organic**, **ecological**, **environmentally friendly** → **biologesch 3** || **ecological** [relating to ecology] → **ekologesch 1** || **ecological** [environmentally friendly] → **ekologesch 2** || **environmentally friendly**, **ecological** → **ëmweltfrëndlech** || **ecologist**, **conservationist**, **environmentalist** → **Ekologist 1** || **ecologist** [scientist, specialist] → **Ekologist 2** || **ecology** → **Ekologie** || **economical** [sparing] **economically** → **ekonomesch 2** || **economical**, **economically** → **spuersam** || **economical** [sparing] **economically** → **ekonomesch 2** || **economical**, **economically** → **spuersam** || **economic**, **economically** → **wirtschaftlech** || **economic crisis** → **Wirtschaftskris** || **economic** [relating to the economy] → **ekonomesch 1** || **economic** → **konjunkturrell** || **economic**, **economically** → **wirtschaftlech** || **economic mission** → **Wirtschaftsmiessioun** || **economic policy** → **Wirtschaftspolitik** || **economics** [science] → **Fa-**

Ekonomie 2 || economic situation, economy → **Konjunktur** || economist → **Ekonomist** || economist [female] → **Ekonomistin** || economist → **Wirtschaftsspezialist** || to put aside, to economize → **zesammenhalen 2** || to economize on → **knécken 2** [knécken un] || **economy** [system] → **Ekonomie 1** || economic situation, economy → **Konjunktur** || **economy** [economic system] → **Wirtschaft 1** || **economy measure** → **Spuermoosnam** || **ecstasy** → **Extas** || ecstatic, **ecstatically** → **extatesch** || ecstatic, ecstatically → **extatesch** || **ectopic pregnancy**, tubal pregnancy → **Eileiterschwangerschaft** || **Ecuador** → **Ecuador** || **Ecuadorian** → **Ecuadorianer** || **Ecuadorian** [female] → **Ecuadorianerin** || **Ecuadorian** → **ecuadorianesch** || **ecumenical** → **ökumeenesch** || **eczema** → **Ekzeema** || **edge** [boundary] border → **Bord** || **edge** [rim, border] → **Kant** || rim, **edge**, border → **Rand 1** || **edge** [boundary] border → **Wupp 2** || (cutting) **edge**, blade → **Schneid** || border, **edging** → **Bordür** || irritated, **edgy**, irritatedly → **gereizt** || **edgy** [nervous] → **kribbeleg** || **Edinburgh** → **Edinburgh** || to **edit** [digital data] → **editéieren 2** || **editing**, writing → **Redaktioun 1** || **editing**, cutting, montage [of film] → **Schnëtt 4** || **edition** [book] issue [magazine] → **Ausgab 2** || **edition** [publication] → **Editioun 1** || **edition** [of an event] → **Editioun 2** || version, **edition** → **Fassung 1** || **edition** [of a published text] → **Oplo 1** || **edition** [of an event] → **Oplo 2** || **edition**, version [of a piece of work] → **Version 1** || **editor** [editor in chief] → **Chefredakter** || (female) **editor** [editor in chief] → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || **editorial department** → **Redaktioun 2** || leader, **editorial** → **Editorial** → **Leitartikel** || **educated**, cultured → **gebilt** → **kultivéiert** || to **educate** → **erzéien** || to **educate oneself** → **bilden 5** || to encourage to, to **educate to** → **unhalen 4** [derzou unhalen] || **Education Act** → **Schoulggesetz** || **educational establishment** → **Etablissement 1** || **educational exchange** (programme) → **Austausch 2** || didactic, **educational**, teaching, didactically, educationally → **didaktesch** || career(s) guidance, **educational guidance** → **Orientatioun 3** || **educational project** → **Educatiounsprojet** || **educational system** → **Erzëiungssystem** || **educational work** → **Erzëiungsaarbecht** || **education** → **Ausbildung** || **education**, general education → **Bildung** || **education** [at school] → **Educatioun 1** || **education** [socialisation] → **Educatioun 2** || **education** [system] → **Enseignement 2** || **education** [socialisation] → **Erzëiung** || studies, schooling, **education** → **Etüd 2** || **education**, training, further education → **Formation 2** || **education system** → **Bildungssystem** || **educator** [person responsible for bringing up a child] → **Erzéier 1** || **educator** [professional] → **Erzéier 2** || **educator** [legal guardian, mother] → **Erzéierin 1** || **eel** [animal] → **Éil 1** || **eel** [food] → **Éil 2** || **Eemaischen**, Eemaischen festival [folk market held in Luxembourg City and in Nospelt] → **Eemaischen** || Eemaischen, Eemaischen festival [folk market held in Luxembourg City and in Nospelt] → **Eemaischen** || me, **E** [musical note] → **Mi** || influence, **effect**, appearance → **Aschlag 2** || impact, **effect** → **Auswierkung** || **effect** [result] → **Effet 1** || **effect** [impression] → **Effet 2** || **effect** → **Wierkung** || **effective**, efficient → **effikass 1** || **effective**, efficient, effectively, efficiently → **wierksam** || effective, efficient, effectively, efficiently → **wierksam** || effec-

tiveness → **Effikassitéit** || **efficiency** → **Effizienz** || effective, **efficient** → **effikass 1** || **efficient** [competent] efficiently → **effikass 2** || **efficient**, efficiently → **effizient** → **performant** → **rationell** || effective, **efficient**, effectively, efficiently → **wierksam** || **efficient** [competent] efficiently → **effikass 2** || **efficient**, **efficiently** → **effizient** → **performant** → **rationell** || damned, **effing**, flipping → **louder** || **effort** → **Beméiung** → **Effort** || **effort**, push [exertion] → **Hoff** || trouble [difficulty] **effort** → **Krämpes** || **effort**, trouble → **Méi** || **effort** [trouble] → **Opwand** || **egalitarian** → **egalitär** || **egg cell**, ovum → **Eezell** || **egg croquette** → **Eeërkrockett** || **egg** → **Ee** || **egg white** → **Eewäiss 1** || **egg yolk** → **Eegiel** || **egocentric** → **egozentresch** → **Egozentriker** || **egocentric** [female] → **Egozentrikerin** || **egocentricity** → **Egozentrismus** || **egoism**, selfishness → **Egoismus** || **egoist** → **Egoist** || **Egypt** → **Ägypten** → **ägyptesch** || **Egyptian** → **Ägypter** || **Egyptian** [female] → **Ägypterin** || **Egyptian goose** → **Nilgäns** || **Egyptian culture** → **Schmoltzgeier** || **Ehlange** → **Éileng** || **Ehlerange** → **Éilereng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || **Eichelbour** → **Eechelbuer** || **Eich** → **Eech** || duvet, quilt, **eiderdown** → **Bettdecken** || **eiderdown** → **Diwwi** || **eighteen** → **uechtzëng** || **eighteen hundred**, one thousand eight hundred → **uechtzënghonnert** || **eighteenth** → **uechtzëngt** || **eight** → **aacht** → **Aacht** || **eight** [playing card] → **Aachtchen 3** || **eightfold** → **aachtfach** || **eighth** → **aacht** → **Aachtel** || **eightieth** → **achtzëgst** || **eight times** → **aachtmol** || **eighty-eight** → **aachtanachtzëg** || **eighty-eighth** → **aachtanachtzëgst** || **eighty** → **achtzëg** || **eighty-fifth** → **fënnfanachtzëgst** || **eighty-first** → **eenanachtzëgst** || **eighty five** → **fënnfanachtzëg** || **eighty-four** → **véieranachtzëg** || **eighty-fourth** → **véieranachtzëgst** || **eighty-nine** → **nénganachtzëg** || **eighty-ninth** → **nénganachtzëgst** || **eighty-one** → **eenanachtzëg** || **eighty-second** → **zweeanachtzëgst** || **eighty-seven** → **siwenanachtzëg** || **eighty-seventh** → **siwenanachtzëgst** || **eighty-six** → **sechsanachtzëg** || **eighty-sixth** → **sechsanachtzëgst** || **eighty-third** → **dräianachtzëgst** || **eighty-three** → **dräianachtzëg** || **eighty times** → **achtzëgmol** || **eighty-two** → **zweeanachtzëg** || **einsteinium** [chemical element] → **Einsteinium** || **Eischen** → **Äischen** || **Eisch** → **Äisch** || **Eisenborn** → **Eesebuer** || **either ... or** → **entweeder** [entweeder ... oder] || to **ejaculate** → **ejakuléieren** || **ejaculation** → **Ejakulatioun** || **elaborate**, sophisticated, refined → **apaart 2** || to **elaborate**, to develop → **elaboréieren** || **elaborate**, detailed → **elaboréiert** || complicated, **elaborate**, complicatedly, elaborately → **ëmständlech** || **elaborate**, lavish, elaborately, lavishly → **opwändeg** || **elaborate**, lavish, **elaborately**, **lavishly** → **opwändeg** || development, **elaboration** → **Developpement** || **elaboration**, development → **Elaboratioun** || **elan** → **Elan** || **elastic**, stretch → **elastesch 1** || rubber band, **elastic** → **Lastik** || **elasticity** → **Elastizitéit 1** || **Elbling** [type of grape] → **Elbling 1** || **Elbling** [wine] → **Elbling 2** || (glass of) **Elbling** → **Elbling 3** || **elbow** → **Ielebou** || **elbow** [pipe fitting] → **Knéi 3** || room to move, **elbow room** → **Wach** || **elderberries** → **Hielenner 2** || **elder** → **Hielenner 1** || to **elect** [by voting] → **wielen 2** || **election campaign** → **Walkampf** || **election committee** → **Walbüro 1** || **election** → **Wal** || **election manifesto** → **Walprogramm** || **election promise** → **Walversprechen** || **election re-**

sult → **Walresultat** || electoral roll, electoral register, electoral list → **Wielerylëscht** || electoral roll, electoral register, electoral list → **Wielerylëscht** || electoral roll, electoral register, electoral list → **Wielerylëscht** || electorate → **Wielerschaf** || electrical charge → **Charge 3** || electrical engineering → **Elektrotechnik** || electric [connected with electricity] electrically → **elektresch 1** || electric blanket → **Heizdecken** || electric [connected with electricity] electrically → **elektresch 1** || electric [instrument] → **elektresch 2** || electrician's → **Elektriker 2** || electrician → **Elektriker 1** || electrician [female] → **Elektrikerin** || current [electric] electricity → **Elektresch 1** || electricity [the mains] → **Elektresch 2** || electricity → **Elektrizitéit 1** || electricity [energy] → **Elektrizitéit 2** || power, current, electricity → **Stroom 1** || electricity meter → **Stroumzähler** || electricity supply, power supply → **Stroumversuergung** || electric razor → **Raséierapparat** || electric scooter, E-scooter → **Trottinett 2** || electric shock → **Stroumschlag** || electric vehicle → **Elektroauto** || to electrify → **elektrifizéieren** || ECG, electrocardiogram → **EKG** || electrocardiogram, ECG → **Elektrokardiogramm** || electron → **Elektron** || electronic, electronically → **elektronesch** || electronic equipment → **Elektronik 2** || electronic, electronically → **elektronesch** || electronics [science] → **Elektronik 1** || electrostatic, electrostatically → **elektrostatesch** || electrostatic, electrostatically → **elektrostatesch** || elegance [stylishness] → **Eleganz** || distinguished, elegant, affected, elegantly, affectedly → **distinguéiert** || elegant [stylish] elegantly → **elegant 1** || elegant [graceful] elegantly → **elegant 2** || elegant [clever] elegantly → **elegant 3** || grand, stately, elegant → **herrschaftlech** || refined, elegant, elegantly → **raffinéiert 1** || distinguished, elegant, affected, elegantly, affectedly → **distinguéiert** || elegant [stylish] elegantly → **elegant 1** || elegant [graceful] elegantly → **elegant 2** || elegant [clever] elegantly → **elegant 3** || refined, elegant, elegantly → **raffinéiert 1** || elementary → **elementar** || element, component → **Bausteen** || element [part, component] → **Element 1** || element [substance] → **Element 2** || aspect, element → **Komponent 2** || element, findings → **Moment 3** || elements of an offence → **Tatbestand 2** || elephant → **Elefant** || elevated, lofty, inflated [language] in an elevated style → **gehuewen** || eleven → **eelef** || eleven hundred, one thousand one hundred → **eelefhonnert** || eleventh → **eeleft** || elf → **Wichtelchen** || eligible to vote → **eligibel 1** || to wipe out, to eliminate → **ausradéieren** || to eliminate [an opponent] → **ausschalten 2** || to eliminate, to dispose of → **eliminéieren 1** || to eliminate [to exclude from participation] → **eliminéieren 2** || elimination, knock-out → **Eliminatioun 2** || elite → **Elit** || elite soldier → **Elitézaldot** || elite soldier [female] → **Elitézaldotin** || elitist → **elitär** || elk → **Elch** || Ellange → **Elleng** || Ellange-Gare → **Ellenger Gare** || Ell → **Ell** || El Salvador → **El Salvador** || else → **aneres 2** || elsewhere, somewhere else → **anerwärts** || Eltz → **Elz** || Elvange → **Elweng** || Ielwen || emaciated → **ofgemoert** || email address → **Adress 3** → **E-Mail-Adress** || to email back → **zeréckmailen 1 2** || email → **E-Mail** || **Mail** || to email, to mail → **mailen 1 2** || to emancipate oneself → **emanzipéieren** || emancipation → **Emanzipatioun**

|| to embalm → **abalsaméieren** || embankment, dyke → **Däich 1** || bank, embankment → **Rampli** || embargo → **Embargo** || embarrassed → **verleeën 1** || to embarrass, to discredit → **kompromettéieren 2** || awkward [difficult] embarrassing → **onbequeem 2** || embarrassing, awkward → **peinlech** → **penibel 1** || embarrassing question, trick question → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || embarrassment → **verleeënheet** || embassy [diplomatic representation] → **Ambassade 1** || embassy [building] → **Ambassade 2** || embassy [diplomatic representation] → **Botschaft 1** || embassy [building] → **Botschaft 2** || embedded [cables, pipes] → **Botz 4** [lénner Botz] || to beautify, to embellish → **verschéieren 1** || improvement, embellishment → **Verschéierung 1** || cinders, embers, red-hot ash → **Glous** || to embezzle → **ënnerschloen 1** || emblem → **Emblème** → **Ofzeechen 2** || embodiment, personification → **Verkierperung** || to embody, to personify → **verkierperen** || embolism → **Embolie** || to stamp in, to emboss → **astanzen** || to emboss, to stamp → **stanzen 2** || to hug, to embrace → **ëmärbelen** → **léifdrécken** || to acquire [a habit] to adopt, to embrace [an idea, a religion] → **unhuelen 7** || to stitch, to embroider → **brodéieren** || to embroider, to stitch → **stécken 1** || to embroider → **stécken 2** || embroidery [piece of embroidery] → **Broderie** || needlework, embroidery [piece of work] → **Handaarbecht 2** || needlework, embroidery [lessons] → **Handaarbecht 3** || to involve in, to embroil in → **verwékelen 1** [verwékelen an] || embryo → **Embryo** || Emergence → **Éimereng** || to come out, to emerge → **erauskommen 8** || to emerge [to become clear] → **erausschielen** || to emerge, to become apparent → **weisen 12** || emergency relief, emergency aid → **Katastrophenhëllef** || emergency brake → **Noutbrens 1** || emergency call centre → **Noutruff 2** || emergency call → **Noutruff 1** || emergency committee, crisis management group → **Kristestab** || emergency exit → **Noutausgang** || emergency → **Noutfall** || emergency [medical] → **Urgence 2** || (State of) emergency → **Noutstand** || emergency landing → **Noutlandung** || rescue lane, emergency lane → **Rettungsgaass** || emergency medical service [call centre] → **Noutdéngscht** || emergency relief, emergency aid → **Katastrophenhëllef** || emergency rescue operation → **Katastrophenasaz** || rescue service, emergency service → **Rettungsdéngscht** || emergency signal → **Noutsignal** || emergency situation → **Noutsituatioun** || emergency stop, full braking → **Vollbremsung** || emergency telephone → **Nouttelefon** || Emeringerhof → **Emeringerhaff** || Emeschbach → **Éimeschbaach** || emigrant → **Auswanderer** || emigrant [female] → **Auswanderin** || emigrant → **Emigrant** || emigrant [female] → **Emigrantin** || to emigrate → **auswandern** → **emigréieren** || emigration → **Auswanderung** → **Emigratioun** || eminent, extremely → **eminent** || Emirati → **Emirater** || Emirati [female] → **Emiraterin** || Emirati → **emiratesch** || emission → **Emissioun 2** || to emit, to belch [steam, smoke] → **ausstoussen 1** || to emit radiations → **stralen 1** || Emmental [cheese] → **Emmentaler** || emotional → **emotional** || emotional, emotionally → **gefillsméisseg 2** || emotional, psychologically, emotionally, psychologically → **séilesch** || emotional, psychological, emotionally, psychologically → **séilesch**

|| emotional, **emotionally** → **gefillsméisseg 2** || **emotion** → **Emotioun** || **empathetic** → **empathesch** || **empathy** → **Empathie** || understanding, **empathy** → **Verständnis 1** → **Versteesdemech 1** || **emperor** → **Keeser** || to **emphasize**, to stress → **ervirhiewen** || **empire** [territory ruled by an emperor] → **Keeserräich** || **empire**, kingdom → **Räich** || **empire** → **Welträich** || **empirical value** → **Erfahrungswäert** || **employee**, clerk → **Employé** || **employee**, clerk [female] → **Employée** || **employee** → **Salarié** || staff committee, **employee representatives** → **Personaldelegatioun** || **employees**, workforce → **Salariat** || employment relationship, **employer-employee relationship** → **Aarbechtssituatioun** || **employer** → **Employeur** || **employers** → **Patron 2** → **Patronat** || to use, to **employ** → **asetzen 4** || to **employ** → **beschäftegen 1** || to hire, to **employ** → **ustellen 2** || **employment contract** [employment] → **Aarbechtskontrakt 1** || **employment contract** [document] → **Aarbechtskontrakt 2** || **employment contract** [employment] → **Aarbechtsvertrag 1** || **employment contract** [document] → **Aarbechtsvertrag 2** || recruitment, **employment** → **Astellung 1** || **employment** → **Beschäftegen 2** || **employment** [contract] → **Ustellung 2** || **employment law**, labour law → **Aarbechtsrecht** || **employment legislation** → **Aarbechtsgesetz** || **employment market** → **Aarbechtsmaart** → **Aarbechtsmarché** || **employment relationship**, employer-employee relationship → **Aarbechtsituatioun** || to **empower**, to authorize → **ermächtigen** || **empress** → **Keeserin** || **empties** [bottles with refundable deposit] → **Vidange 3** || to **empty** [with a spoon] → **ausläffelen** || to unpack, to **empty** → **auspaken 2** || to **empty**, to clear → **ausraumen 1** || to **empty** [a container] → **ausschëdden 1** || to **empty**, to tip out → **austippen** || **empty** [containing nothing] → **eidel 1** || **empty** [deserted] → **eidel 2** || **empty** [meaningless] → **eidel 3** || to **empty** [a bottle] to finish [one's drink] → **eidel drénken** || to **empty** → **eidel maachen** || to clear, to **empty** [an account] → **plëmmen 2** || collection, **emptying** [of a postbox] → **Levéé 1** || to **empty** itself [jug, container] → **auslafen 2** || **empty phrase**, cliché → **Floskel** || to emulate → **noäiferen** || to allow, to **enable** → **erméiglechen** || **enamel** → **Email** || to **enamel** → **emailléieren** || to charm, to **enchant** → **charméieren** || to **enclose** [in an envelope] → **bäileeën 3** || to **enclose** [to send with] to send along → **matschécken** || run, **enclosure** [for chicken] → **Auslaf 2** || to **encode** [computing] → **encodéieren** || to encrypt, to **encode** → **verschlësselen** || **encore** → **Bis** → **Zugab** || to meet, to **encounter** → **begéien 1 2** || to **encourage** [to incite, to embolden] → **ermonteren** || to **encourage**, to request → **opfuerderen** || to **encourage**, to persuade → **zourieden** || to **encourage** (to) → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || **encouragement** [support] → **Encouragement** || **encouragement**, support → **Zousproch 2** || to **encourage** to, to educate to → **unhalen 4** [derzou unhalen] || **encroachment**, infringement → **Aschnëtt 2** || to **encrypt**, to code → **kodéieren 1** || to **encrypt**, to encode → **verschlësselen** || **encyclopaedia** → **Encyclopedie** || **encyclopaedia** → **Lexikon** || at risk, threatened, **endangered** → **bedrot** || to **endeavour**, to do one's best → **beméien 2** || **end** [of a period] → **Ausgang 5** || to **end** → **ausgoen 1** || **end** [of a period] → **Enn 1** || **end** [edge] → **Enn 2**

|| to **end**, to come to an end → **ënnergoen 3** || tail, **end** → **Këpp 1** || conclusion, **end** [of an event] → **Ofschluss 1** || **end**, finish → **Schluss 1** || corner, tail, **end** → **Wutz 1** || (far) **end** [extremity] → **Wupp 1** || to **end in** [to lead to] → **endegen 2** || to come to, to **end in** → **kommen 25** [kommen zu] || **ending** [of a word] → **Endung** || **ending** [conclusion, last part] → **Schluss 2** || **ending the lockdown**, lifting a lockdown [following an epidemic] → **Deconfinement** || **endive** → **Andéif** || chicory, **endive** → **Chicon** || waffle, torrent of words, **endless discussion** → **Abberzuel 2** || **endless**, constant, constantly → **éiweg 2** || infinite, **endless**, infinitely → **onendlech** || footnote, **endnote** → **Foussnott** || **end-of-life care** → **Stierfbegleedung** || **end of one's life**, death → **Liewensenn** || **end-of-season break** [during summer] → **Summerpaus** || **end of the world** → **Weltënnergang** || close [of the stock exchange] **end of trading** → **Clôture 1** || **end of work**, finishing time → **Feierwend 1** || **endometriosis** → **Endometriose** || to approve, to **endorse** → **zoustëmmen 2** || **endoscope** → **Endoskop** || **endoscopy**, colonoscopy → **Daarmspiegelung** || **endoscopy** → **Endoskopie** || **end product** → **Endprodukt** || **end result** → **Endresultat** || to **end up**, to wind up [in a place, a situation] → **endegen 1** || to **end up**, to wind up → **geroden 3** → **kommen 5** || to **end up**, to fall under → **kommen 6** || to bring (to), to land, to **end up** → **verschloen 1** || **endurance sport** → **Ausdauersport** || to suffer [a loss] to **endure** [an insult] → **astiechen 4** || to **endure**, to stand [a situation] → **aushalen 1** || to **endure**, to suffer, to bear → **ausstoen 1** || to **endure** → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loossen] || to suffer, to bear, to **endure** → **matmaachen 3** || **Enelter** → **Eenelter** || **enema**, clyster → **Lavement** || **enemy** [personal enemy] → **Feind 1** || **enemy** [natural enemy] → **Feind 2** || **enemy** [military enemy] → **Feind 3** || **enemy**, hostile → **feindlech** || hostile, **enemy** → **verfeint** || **enemy of the church**, anticlerical → **Pafefrësser** || energetic, forceful, **energetically**, **forcefully** → **energesch** || energetic, **energetically** → **energeetes** || **energetic**, energetically → **energeetes** || **energetic**, forceful, energetically, forcefully → **energesch** || **energy consumption** → **Energieverbrauch** || **energy crisis** → **Energiekris** || **energy efficiency** → **Energieleeschtung** || **energy efficiency rating** → **Energieleeschtungsklass** || drive, **energy** → **Driff** || **energy** [vigour] → **Energie 1** || **energy** [fuel] → **Energie 2** || vigour, **energy** → **Schwong 1** || **energy performance certificate** [document] → **Energiepass 2** || **energy performance certificate** (EPC) [assessment] → **Energiepass 1** || **energy price** → **Energiepräis** || **energy shortage** [power shortage] lack of energy [lassitudel] → **Energiemangel** || to **engage a gear** → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || to **engage**, to select [a gear] to pull (on), to apply [a handbrake] → **amaachen 6** || to sign, to **engage** [to recruit] → **verpflichten 2** || **engagement** [contract, booking] → **Engagement 3** || **engagement**, betrothal → **Verlobung** || **Engelshaff** → **Engelshaff** || **engine compartment** → **Motorraum** || **engine driver**, train driver → **Lokomotivfûrer** → **Maschinist** || **engine driver**, train driver [female] → **Maschinistin** || **engineer** → **Ingenieur** || **engineer** [female] → **Ingenieurin** || to stage-manage, to **engineer** → **inzenéieren 2** || **engineering consultancy** → **Ingenieursbüro** || **engineering consultant**, consulting en-

gineer → **Berodungsingenieur** || engineering consultant, consulting engineer [female] → **Berodungsingenieurin** || **engine**, motor → **Motor** || **England** → **England 1** || (Great) Britain, **England**, UK → **England 2** || **English**, British → **Engländer 1** || **English**, British, Brit → **Engländer 2** || **English**, British [female] → **Engländerin 1** || **English**, British, Brit [female] → **Engländerin 2** || **English** → **englesch 1** || **English**, British → **englesch 2** || **English** [language] → **Englesch** || **English teacher** → **Engleschprofessor** || to engrave → **gravéieren** → **ziseléieren** || to engrave in one's memory → **apprägen** [sech eppes aprägen] || **engraving**, print → **Gravure** || to bury (alive), to engulf → **verschédde** || **enhancement** → **Opwärtung 2** || to revitalize, to enhance the value of [a neighbourhood, a district] → **revaloriséieren** || convivial, enjoyable, convivially → **gesellig 2** || great, pleasant, enjoyably → **flott 3** || to enjoy, to relish → **genéissen 2** || delight, enjoyment → **Genoss 1** || fun, amusement, enjoyment → **Spaass 1** || to enjoy oneself → **ameséieren 2** || to enlarge, to replenish → **erweideren 2** || to enlarge, to extend → **vergrösseren 1** || to enlarge, to expand [in numbers] → **vergrösseren 2** || to enlarge, to magnify → **vergrösseren 3 4** || enlargement [spatial] → **Vergrößerung 1** || enlargement, magnification [optical] zoom → **Vergrößerung 2** || enlargement of the prostate → **Prostatt-Vergrößerung** || splenomegaly, enlargement of the spleen → **Mëlzvergrößerung** || to enlist [in the armed services] → **anzéien 5** || to enlist → **engagéieren 6** || hostility, enmity → **Feindschaft** || enormous → **enorm** → **gewaltig** → **immens 1** || enormous, tremendous, enormously, tremendously → **ongehéier** || whale of a time, enormous fun → **Knuffefreed** || enormous, tremendous, enormously, tremendously → **ongehéier** || very, enormously → **enorm** || tremendously, enormously → **kolossal** || enough, that's it → **dajee 2** || enough → **genuch** || enough, that's it → **nujee 2** || plenty, (more than) enough → **vëlleg** || to enquire → **nofroen 1** → **nohaken** || enquiry [official investigation] → **Ermëttlung** || enquiry → **Nofro 1** || enquiry [official investigation] → **Untersuchung 2** || to enrich [to add quality] → **beräicheren 1** || to enrich → **uräicheren** || to refine, to enrich [a taste] to improve, to hone [a technique] → **verfeinere** || enrichment, gain → **Beräicherung** || to enrich oneself [to make money] → **beräichere 2** || to enrol → **aschreiwene 2** || registration, enrolment → **Aschreiwung** → **Inscription** || admission, enrolment → **Opnam 4** || registration, enrolment [of a person] → **Umeldung 1** || application, enrolment [confirmation of participation] → **Umeldung 3** || application, enrolment [document confirming participation] → **Umeldung 4** || **Enscheringe** → **Äischer** || ensemble, group [of musicians, actors, dancers] → **Ensembl 2** || ensemble, outfit [set of women's clothes] → **Ensembl 3** || group, ensemble → **Formatioun 3** || to follow, to ensue → **erfollegen** || to safeguard, to ensure → **sécheren 3** || to ensure [to make certain] → **sécherstellen 1** || to entail, to result in → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || to imply, to entail → **implizéieren 2** || to entail, to involve → **verbonnen** [verbonne si mat] || ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist [female] →

Hals-Nuesen-Ouerendokteresch || ENT doctor → **ORL** || to enter, to input [digital data] → **aginn 2** || to enter, to arrive → **alafen** || to enter [to write down, to note] → **androen** || to enter [a foreign country] → **areesen** || to enter → **betrieden** || to enter, to record [a payment] → **buchen 2** || to penetrate, to enter [light] → **erafalen 1** || to drive in, to enter [vehicle, ship] → **erafueren** || to come in, to enter → **erakommen 1** || to enter, to reach in → **erareechen 3** || to go into, to enter [to extend into] → **goen 15** [goen an] || to enter into a Civil Partnership, to sign a Civil Solidarity Pact [PACS] → **pacsen 2** || to enter into the accounts → **verbuchen** || enterprise, business, firm → **Entreprise 1** || enterprise, undertaking, project → **Entreprise 2** || entertainer → **Entertainer** || to amuse, to entertain → **ameséieren 1** || to entertain, to amuse → **ënnerhalen 1** || amusing, entertaining → **amusant** || amusing, entertaining, funny → **echt 3** || amusement, entertainment → **Amusement** || entertainment → **Animatioun** || entertainment, amusement → **Distraktioun** || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || to enthuse, to make enthusiastic → **begeeschteren 1** || to rave, to enthuse → **virschwärmen** || eagerness, enthusiasm → **Äifer 1** || enthusiasm → **Begeeschterung** → **Enthusiasmus** || enthusiasm, dynamism → **Schwong 2** || infatuation, (excessive) enthusiasm → **Schwärmerie** || enthusiast → **Enthusiast** || enthusiast [female] → **Enthusiastin** || enthusiastic, passionate, enthusiastically, passionately → **begeeschtert 2** || excited, enthusiastic, enthusiastically → **begeeschtert 1** || tumultuous, enthusiastic, enthusiastically → **stiermesch 2** || eager, enthusiastic, eagerly, enthusiastically → **äifereg** || excited, enthusiastic, enthusiastically → **begeeschtert 1** || enthusiastic, passionate, enthusiastically, passionately → **begeeschtert 2** || passionate, enthusiastic → **passionéiert** || tumultuous, enthusiastic, enthusiastically → **stiermesch 2** || to tempt (to do), to entice (to do) → **verféieren 1** [verféieren zu] || to tempt (to), to entice (to) → **verleeden** [verleeden zu] || to lure in, to entice in → **eralackelen** || to lure out, to entice out → **erauslackelen** || to entice over, to tempt over → **erbäilackelen** || entire → **gesamt** || entirety → **Gesamtheit** → **Totalitéit** || entitlement, right → **Usprouch 1** || entourage, circle [of friends, of acquaintances] → **Entourage** || entourage → **Suite 5** || entrance exam → **Concours 2** → **Opnameexamen** || entrance → **Afaat** → **Agang** || entrance [marching in] → **Amarsch 1** || entrance, entrance hall, vestibule → **Entrée 1** || entrance [on stage] → **Optrétt 1** || entrance, way in → **Zougang 1** || entrance fee, admission charge → **Entrée** || entrance, entrance hall, vestibule → **Entrée 1** || entry, entrance ticket → **Entrée 2** || to urge, to entreat → **fléiwen** || to entreat, to plead with → **ubiedelen** || entrecôte, sirloin steak → **Entrecôte** || rooted, entrenched → **verwuerzelt** || to delegate, to entrust → **iwwerdroen 5** || to entrust oneself to → **uvertrauen 4** || to entrust to → **uvertrauen 2** || entry ban, travel ban [temporary] → **Areesstopp** || entry ban [to a country] → **Areesverbuert** || entry [to a country] → **Arees** || entry [of an orchestra, of a singer, of a musician] → **Asaz 5** || entry, accession → **Bäitriett** || entry, entrance ticket → **Entrée 2** || entry, admission → **Zougang 3** || to list, to enumerate → **opféieren 2** || to enumerate → **opzielen** || enumeration → **Opzielung**

|| **envelope** → **Couvert** || **envelope** [for a letter] → **Enveloppe 1** || jealous, **envious**, **jealously**, **enviously** → **neidesch** || **environmental agreement** → **Ëmweltofkommes** || **environmental issues** → **Ëmweltproblematik** || ecologist, conservationist, **environmentalist** → **Ökologist 1** || **environmentalist** → **Ëmweltschützer** || **environmentalist** [female] → **Ëmweltschützerin** || **environmentally aware**, **environmentally aware** → **ëmweltbewusst** || organic, ecological, **environmentally friendly** → **biologesch 3** || **environmentally friendly**, ecological → **ëmweltfrëndlech** || **environmentally harmful** → **ëmweltschiedlech** || **environmental organization** → **Ëmweltorganisatioun** || **environmental policy** → **Ëmweltpolitik** || **environmental pollution** → **Ëmweltbelaaschtung** → **Ëmweltverschmutzung** || **environmental protection**, conservation → **Ëmweltschutz** || **environmental regulation** → **Ëmweltvirschreft** || **environment**, surroundings → **Ëmfeld** || **environment** [nature] → **Ëmwelt** || **environment** [natural world] → **Environnement** || **environment** → **Natur 2** || to **envisage**, to consider → **envisagéieren** || to **foresee**, to **envisage**, to plan → **virgesinn** || to **envy** → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **envy**, **jealousy** → **Näid** || **epaulette** → **Epaulette 1** || transient, **ephemeral** → **vergänglichlech** || **epicentre** [central point] → **Brennpunkt** || **epicentre** → **Epizentrum** || **epic** → **Eepik** || **epidemic** → **epideemesch** → **Epidemie** → **Seuch** || **epidemiologist** → **Epidemiolog** || **epidemiologist** [female] → **Epidemiologin** || **epidemiology** → **Epidemiologie** || **epididymitis** → **Niewenhodenentzündung** || **epidural anaesthesia** → **Periduralanästhesie** || **epidural** (anaesthesia) → **Peridurale** || to **epilate** → **epiléieren** || **epilation** → **Epilatioun** || **epilepsy** → **Epilepsie** || **epileptic** → **epileptesch** → **Epileptiker** || **epileptic** [female] → **Epileptikerin** || **epilogue** → **Epilog 1** || **Epiphany** → **Dräikinneksdag** || **episiotomy** → **Damm-schnatt** → **Episiotomie** || **episode**, instalment → **Episod 1** || **episode** [event] → **Episod 2** || **episode**, instalment → **Folleg 2** → **Fortsetzung 2** || **epistolary novel** → **Brëifroman** || archetype, **epitome** → **Prototyp 1** || **epoch** [in history] → **Epoch** || **Eppeldorf** → **Epelduerf** || equivalent, equal → **equivalent** || equal [with the same status] equally → **gläich 2** || to be, to equal → **sinn 8** || **equality**, equal rights → **Egalitéit** → **Gläichberechtigung** || **equality** [before the law] → **Gläichheet** || **equality**, equal treatment → **Gläichstellung** || parity, **equality** → **Paritéit** || to **equalize** [in a sports competition] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **equally**, similarly → **deemno 2** || equal [with the same status] equally → **gläich 2** || **equally guilty**, jointly responsible → **matschëlleg** || **equal opportunities** → **Chancëgläichheet** || **equality**, equal rights → **Egalitéit** → **Gläichberechtigung** || **equality**, equal treatment → **Gläichstellung** → **equator** → **Äquator** || **Equatorial Guinea** → **Äquatorialguinea** || **Equatorial Guinean** → **Äquatorialguineeër** || **Equatorial Guinean** [female] → **Äquatorialguineeërin** || **Equatorial Guinean** → **äquatorialguineeësch** || to **equip** [to fit out] → **ekipéieren** || to **equip** (with) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **equipment** [system, machine] → **Anlag 1** || **equipment**, apparatus → **Apparatur** || **equipment** → **Ausrüstung** || **equipment**, gear → **Ekipement** || to (go

and) get oneself, to **equip oneself with** → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **equivalent**, equal → **equivalent** || **equivalent** → **gläichwäerteg** || **equivalent value** → **Géigewäert** || er? → **hm 2** [hm?] || to **destroy**, to **eradicate** → **verdillegen 1** || **era** [period of history] → **Ära** || age, era → **Zäitalter** || to **erase**, to wipe out, to rub off [a text, a picture] → **ausmaachen 4** || to wipe out, to **erase** → **verwëschchen 2** || **erbium** [chemical element] → **Erbium** || to **erect**, to put up → **opriichten 1** || **erectile dysfunction medication**, impotence treatment → **Potenzmëttel** || **erection** [of the penis] → **Erektioun** || ergonomic, **ergonomically** → **ergonomesch** || ergonomic, ergonomically → **ergonomesch** || ergonomics → **Ergonomie** || **Eritrea** → **Eritrea** || **Eritrean** → **Eritreeër** || **Eritrean** [female] → **Eritreeërin** || **Eritrean** → **eritreeësch** || **Ermsdorf** → **Iermsdref** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernz Blanche** → **Wäiss Iernz** || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernz Noire** → **Schwarz Iernz** || to **weather** (away), to **erode** → **verwitteren** || **erosion** → **Erosioun** || **erotic** → **erotesch** || **eroticism** → **Erotik** || **Erpeldange** → **Ierpeldeng** || **Erpeldange-sur-Sûre** → **Ierpeldeng-Sauer** || **errand** → **Gang 2** → **Kommissioun 1** || **error**, mistake → **Iertum** → **Mëssel 2** || **error-tolerant** → **feelertolerant** || **Ersange** → **Ierseng** || **ersatz coffee**, coffee substitute → **Muckefuck 2** || to **erupt** [volcano] → **ausbriechen 3** || **eruption** [of a volcano] → **Ausbroch 1** || blood sedimentation, **erythrocyte sedimentation rate**, **ESR** → **Bluttsenkung** || to **escalate** [to become more serious] → **eskaléieren** || **escalation** → **Eskalatioun** || to **break out**, to **escape** → **ausbriechen 1** || **escape**, breakout → **Ausbroch 2** || to **escape**, to leak out [lava, gas] → **austrieden 2** || to **escape**, to slip [one's mind] → **entfalten 1** || to **escape**, to slip out [to be uttered inadvertently] → **entfueren** || to **escape** [to fail to be noticed] → **entgoen 1** || to **escape**, to be spared → **entgoen 2** || to **escape** → **entkommen** || to get away, to **escape** → **entwëschchen** || **escape lane** → **Noutspuer** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Eschette** → **Éischt** || **Esch-sur-Alzette** → **Esch-Uelzecht** || **Esch-sur-Sûre** → **Esch-Sauer** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || electric scooter, **E-scooter** → **Trottinett 2** || to go with, to **escort** → **begleeden 1** || **escort**, companion, chaperone → **Begleetpersoun** || **escort**, (dancing) partner → **Cavalier** || **escort** [for protection] → **Eskort** || to **escort** [to protect, to guard] → **eskortéieren** || to lead [to guide] to **escort** [to accompany] → **féieren 1** || **Eselborn** → **Eeselbuuer** || **Eskimo** → **Eskimo** || **especially**, particularly → **apaart 1** || **especially**, above all → **apaart 2** || **especially**, particularly → **besonnesch 1** || **especially**, above all → **besonnesch 2** || particularly, **especially** → **extra 1** || **especially**, expressly → **extra 2** || **especially** [above all] → **zemools** || **espionage** → **Spionage** || **espresso cup** → **Espressostaass** || **espresso** [drink] → **Espresso 1** || (cup of) **espresso** → **Espresso 2** || **espresso machine**, espresso maker → **Espressomaschinn** || espresso machine, **espresso maker** → **Espressomaschinn** || blood sedimentation, erythrocyte sedimentation rate, **ESR** → **Bluttsenkung** || **essay** [composition] → **Aufsatz** || **essay** [school exercise] → **Dissertatioun 1** || **essence** [extract, concentrate] → **Essenz 1** || **essence** [core, gist] → **Essenz 2** || nature, **essence** → **Wiesen 1** || basic, **essential** → **grouss 7**

|| vital, **essential** → **liewenswichtig** || **essential** [principal] → **weesentlech** || **Essingen** → **Essen** || **established** → **etabléiert** || to form, to **establish** → **constituéieren** || to **establish**, to take root → **etabléieren 2** || to **establish** [to verify] → **feststellen 2** || to **establish**, to create [a file, a collection] → **uleeën 2** || **establishment**, setting up → **Implantatioun 1** || **establishment**, preparation → **Opstellung** || to **establish oneself**, to settle → **etabléieren 1** || to **establish oneself** [to locate one's business] → **installéieren 4** || **estate agent** → **Immobilienhändler** || **estate agent** [female] → **Immobilienhändlerin** || **estate**, property → **Domän 2** || **estate** [possessions] → **Gutt 1** || **property**, **estate** [landed property] → **Proprietéit 2** || **estate** [inheritance] → **Successioun 3** || **estates** [landed property] → **Lännerei** || to **esteem** [to value, to respect] → **estiméieren 1** || to put a figure on, to **estimate** → **chiffriéieren 1** || quotation, **estimate** [calculation] → **Devis 1** || quotation, **estimate** [document] → **Devis 2** || **estimate**, estimation → **Estimatioun** || **estimate** [calculation] → **Evaluatioun 2** || to **estimate** [to calculate] → **evaluéieren 1** → **héichrechnen** || **estimate** [calculation] → **Héichrechnung** || **estimate** → **Iwwerschlag 2** || **estimate**, assessment → **Rechnung 4** || **estimate** [approximate judgement] → **Schätzung** || **estimate**, estimation → **Estimatioun** || **Estonia** → **Estland** || **Estonian** → **Est** || **Estonian** [female] → **Estin** || **Estonian** → **estnesch** || **Eswatini**, Swaziland → **Eswatini** || **eternal**, everlasting, eternally → **éiweg 1** || **eternal**, everlasting, eternally → **éiweg 1** || **eternity** [infinite time] → **Éiwegkeet** || **ether** → **Eether** || **ethical** → **eethesch** || **ethics** → **Eethik** || **Ethiopia** → **Äthiopien** || **Ethiopian** → **äthiopesch** → **Äthiopier** || **Ethiopian** [female] → **Äthiopierin** || **tribe**, **ethnic group** → **Stamm 2** || **etiquette** → **Etikett 2** || **protocol**, **etiquette** → **Protokoll 3** || **Ettelbruck** → **Ettelbréck** || **case**, **bag**, **etui** → **Trousse** || **etymology** [science] → **Etymologie 1** || **etymology** [origin of a word] → **Etymologie 2** || **euphemistic** → **euphemistesch** || **euphoria** → **Euphorie** || **euphoric** → **euphoresch** || **Eurasian bittern** → **Grouss Dommel** → **Mouerochs** || **Eurasian blackcap** → **Schwarz Graatsch** || **Eurasian bullfinch** → **Pillo** || **Eurasian collared dove** → **Tierkendauf** || **Eurasian curlew** → **Grousse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **Eurasian dotterel** → **Mornell** || **Eurasian eagle owl** → **Uhu** || **Eurasian golden oriole** → **Goldmärel** → **Piroul** || **Eurasian griffon** → **Gänsegeier** || **Eurasian hobby** → **Bamfallek** || **Eurasian hoopoe** → **Mitock** || **Eurasian jay** → **Maarkollef** || **Eurasian magpie** → **Elster** → **Kréi** || **Eurasian nuthatch** → **Kuesleefer** || **Eurasian oyster-catcher** → **Mierkréi** || **Eurasian penduline tit** → **Beidelmees** || **Eurasian pygmy-owl** → **Butzege Käizchen** || **ruffe**, **Eurasian ruffe** → **Schnuddelpiisch** || **Eurasian scops-owl** → **Zwerghuereil** || **Eurasian siskin** → **Gréngen Zeisel** || **Eurasian skylark** → **Léierchen** → **Léiweckelchen** || **Eurasian sparrowhawk** → **Spréiwenhuer** || **Eurasian spoonbill** → **Läffeler** || **Eurasian stone curlew** → **Dril** || **Eurasian teal** → **Krickint** → **Wanterint** || **Eurasian tree creeper** → **Bëschbamleefer** || **Eurasian tree sparrow** → **Feldspatz** || **Eurasian wigeon** → **Päifint** || **Eurasian woodcock** → **Bëschschnëpp** || **Eurasian wryneck** → **Dréihälschen** || **euro coin** → **Euromënz** || **euro** [currency] → **Euro 1** || **euro** [coin] → **Euro 2** || **beaver**, **European beaver**

→ **Biber** || **European bee-eater** → **Beiefresser** || **European champion** → **Europameeschter** || **European champion** [female] → **Europameeschterin** || **European championship** → **Europameeschterschaft** || **European crested tit** → **Hauwemees** || **European** → **Europäer** || **European** [female] → **Europäerin** || **European** [of the European continent] → **europäesch 1** || **European** [of the European Union] → **europäesch 2** || **European football champion** → **Fussballseuropameeschter** || **European football champion** [female] → **Fussballseuropameeschterin** || **European golden plover** → **Goldwakeleefer** || **European goldfinch** → **Dëschtelpëckchen** || **European green woodpecker** → **Grénge Spiecht** || **European honey buzzard** → **Harespelsfrësser** || **European lapwing** → **Piwitsch** || **European mink** → **Europäeschen Näerz** || **European nightjar** → **Fléimouk** || **European Parliament** → **Europaparlament** || **European pied flycatcher** → **Schwarzze Méckefänkert** || **European reed warbler** → **Klënge Jäizert** || **European robin** → **Routbrëschtchen** || **European roller** → **Bloe Rackert** || **European serin** → **Girrelitz** || **European turtle dove** → **Duerteldauf** || **Europe** [continent] → **Europa 1** || **Europe** [European Union] → **Europa 2** || **europium** [chemical element] → **Europium** || **euthanasia** → **Euthanasie** → **Stierfëllef** || to fly out, to **evacuate** → **ausfléien 2** || to **evacuate** [people, a place] → **evakuéieren** || **evacuation** [of people, of a place] → **Evakuéierung** || to avoid, to **evade** [responsibility] → **entzéien 2** || to **evaluate**, to analyse → **auswäerten** || to **evaluate** → **evaluéieren 2** || **evaluation** → **Auswäertung** || **evaluation**, assessment → **Evaluatioun 1** || to **evangelize** → **evangeliséieren** || to **evaporate** → **verdonsten** → **verfléien 1** || to boil away, to **evaporate** → **verkachen 2** || **eve** → **Virowend** || **even** → **esouguer** || **even** [number] → **gerued** || **even**, flat → **gläich 1** || steady, regular, **even**, steadily, regularly, evenly → **gläichméisseg** || **even** → **och 2** || regular, **even**, evenly → **reegelméisseg 2** || still (more), **even** (more) → **nach 8** [nach (méi)] || **even though**, **even if** → **quite datt** || **even if**, **even though** → **wann 5** [och wann] || **evening box office** [ticket office] → **Oweskeess** || **evening class**, night class → **Owescours** || **evening** [time of day] → **Owend 1** || **evening** [event, reunion] → **Owend 2** || **evening** [end of day] → **Owesstonnen** || **evening meal**, supper, dinner, tea → **Nuechtiessen** || **evening meal**, tea, dinner → **Owessiessen** || **evening out** → **Sortie 3** || in the evening, **evenings** → **owes 1** || regular, **even**, **evenly** → **reegelméisseg 2** || all the more, **even more** → **grad 3** [(nawel) grad / (eréischt) grad] || **even stretch of road** → **Glécht** || **event** → **Evenement** → **Event** || **event** [public occasion] → **Manifestatioun 1** || **event** [function, gathering] → **Veranstaltung** || **event**, process → **Virgang** || (unparalleled) **event**, (spectacular) occasion → **Ereegnes** || although, **even though** → **dobäi** → **obschonn** → **obwuel** || **even though**, **even if** → **quite datt** || **even if**, **even though** → **wann 5** [och wann] || although, **even though** → **wann 6** [wann och] || **eventuality**, possibility → **Eventualitéit** || **eventually** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **eventually**, finally → **schlussendlech** || **eve of Easter Sunday** → **Ouschter-nuecht** || **ever** [at any time] → **jee 1** || **ever** [of all times] always [for a long period] → **jeehier** [säit jeehier

/ vu jeehier / zënter jeehier || **ever** [at any time] → **jeemools** || **Everlange** → **Iewerleng** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || eternal, **everlasting**, eternally → **éiweg 1** || **ever since** [from the time that] → **säitdeem** || **everybody**, everyone → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || normal, **everyday** → **gewéinlech 1** || **everyday**, casual → **wiertes** || **everyday language** → **Alldagssprooch** || **everyday life** → **Alldag** || each, **every** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **everybody**, **everyone** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || each, **every one** [individually] → **jiddereen 2 4** || **jiddereent 1 2** → **jiddereng 1 2** → **jidderengem 2 3** → **jidderenger** || all, **everything** → **alles 2** → **alles 1 2** || **every time** → **allkéiers 1** || **every Tom, Dick and Harry** → **Jänni a Männi** || **everywhere** → **iwwerall** || **every year** → **aljoers** || testimony, **evidence** → **Ausso 2** || proof, **evidence** → **Beweis 1** || **evidence** → **Evidenz** || **evident** → **evident** || **evil** → **doudschlecht 1** || ill, **evil** [annoyance, problem] → **Iwwel** || **evolution** [gradual change] → **Evolutioun 1** || **evolution** → **Evolutioun 2** || to **evolve** [to change, to develop] → **evoluéieren** || **ewe's milk cheese**, sheep's milk cheese → **Schofskéis** || **ewe** → **Mudderschof** || **exact**, accurate, exactly, accurately → **exakt** || **exact**, precise, exactly, precisely → **genee** || demanding, **exacting** → **kriddeleg 1** || **exact**, accurate, **exactly**, accurately → **exakt** || **exact**, precise, **exactly**, precisely → **genee** || **exactly** [right] → **eeben** || precisely, **exactly** → **hoergenee** || **exaggerated**, excessive, excessively → **iwwerdrifwen** || to **overdo**, to **exaggerate** → **iwwerdrifwen** || to **exaggerate**, to **overindulge** → **iwwerdreifwen** || test, **exam** → **Epreuve 1** || **exam** → **Examen** || **examination**, test → **Analys 2** || (medical) **examination** → **Untersuchung 1** || to **examine** → **beliichten 2** || to **examine** [a patient] → **ënnersichen 2** || to **examine** [to consider] → **examinéieren 1** || to **examine** [to test] → **examinéieren 2** || **examining magistrate** → **Untersuchungsrichter** || **exam period** → **Examenszäit** → **Sessioun 2** || **example** [illustration] → **Beispill 1** || **example** (sentence) → **Beispillssaz** || **exam question** → **Examensfro** || **exam result** → **Examensresultat** || **exam room** → **Prüfungssall** || **exam stress** → **Examensstress** || to **exasperate**, to **drive to despair** → **fäerdegmaachen 3** || to **excavate**, to **dig out** [a trench] → **aushiewen** || to **dig**, to **excavate** [to work with a digger] → **baggeren 1** || to **dig**, to **excavate** [with a digger] → **baggeren 3** || **excavations** → **Ausgruwungen** || digger, excavator → **Bagger** || excavator, power shovel → **Schëpp 3** || to **exceed** [a sum] → **depasséieren 1** || to **exceed** [a limit] → **iwwerschreiden** || to **surpass**, to **exceed** → **iwwertreffen 1** || to **exceed** [a budget] to **break** [a record] → **sprengen 2** || **Excellency** → **Exzellenz** || **excellent**, very well → **ausgezechent** || brilliant, **excellent**, brilliantly → **brillant** || first class, **excellent**, excellently → **éischtklassseg** || **excellent**, excellently → **excellent** || fantastic, **excellent** → **immens 2** || tiptop, **excellent**, perfectly → **tipp-topp** || first class, **excellent**, excellently → **éischtklassseg** || **excellent**, excellently → **excellent** || to **excel oneself**, to **surpass oneself** → **erauswuessen 2** || **iwwer secherauswuessen** || to **surpass oneself**, to **excel oneself** → **iwwertreffen 2** || unless, **except** → **ausser 1** || **except for**, apart from → **ausser 1** || **exceptional circumstances** → **Ausnamesituatioun** || **exceptional**,

unusual, exceptionally, unusually → **aussergewöhnlech** || unique, **exceptional** → **eemoleg** || remarkable, **exceptional** → **eenzegaarteg 1** || unusual, **exceptional**, unusually, exceptionally → **ongewéinlech** || exceptional, unusual, **exceptionally**, **unusually** → **aussergewöhnlech** || **exceptionally** → **ausnamswais** || **exception** → **Ausnam** || **except that** → **ausser 2** || **ausser datt** || **excess** [overindulgence] → **Exzess** || **excess** → **iwwerschësseg** || overactivity, **excessive energy** → **Aktivismus** || **excessive**, excessively → **exzessiv** || **excessive**, overpriced → **iwwerdeiert** || exaggerated, **excessive**, excessively → **iwwerdrifwen** || **excessive**, excessively → **iwwerméisseg** || crazy, extreme, **excessive**, extremely, excessively → **wansinneg** || excessive, **excessively** → **exzessiv** || exaggerated, excessive, **excessively** → **iwwerdrifwen** || excessive, **excessively** → **iwwerméisseg** || **exchange** [of information] → **Austausch 1** || to **exchange**, to **swap** → **austauschen 1** || **exchange** [of ideas, of information] → **Echange 1** || to **exchange** [goods] → **ëmtauschen 1** || to **change**, to **exchange** [money] → **wiesselen 3** || preliminary sale agreement, **exchange of contracts** [in real estate] → **Compromis 1** || preliminary sale agreement, **exchange of contracts** [document] → **Compromis 2** || **exchange of information** → **Informationensaustausch** || **exchange of opinions**, discussion → **Aussprooch 2** || **exchange programme** → **Echange 2** || **exchange rate** → **Change** → **Cours 3** || restive, **excitable**, jumpy → **béseleg** || boisterous, **excitable** → **üppeg 2** || **excited**, enthusiastic, enthusiastically → **begeeschtert 1** || **excited**, excitedly → **excitéiert** || **excited**, excitedly → **excitéiert** || to **excite**, to **work up** → **opdréien 5** || **excitement**, anxiety [feeling] → **Opreegung 1** || **excitement** [experience] → **Opreegung 2** || **exciting**, gripping → **spannend** || **exclamation mark** → **Ausruffzeechen** || to **exclude** → **ausgrenzen** || to **bar**, to **exclude** → **ausschléissen 1** || **exclusive** [for one's sole use] exclusively → **exklusiv 1** || **exclusive** [high-class, fashionable] → **exklusiv 2** || **exclusive**, luxurious → **nobel 2** || **exclusively**, solely → **ausschliisslech** || solely, **exclusively** → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **exclusive** [for one's sole use] **exclusively** → **exklusiv 1** || **exclusive rights** → **Exklusivitéit** || to **excommunicate** → **exkommunizéieren** || **excommunication** → **Exkommunikatioun** || faeces, **excrement** → **Dreck 5** || **excrement** → **Exkrement** || to **discharge**, to **excrete** → **ausscheeden 1** || **excuse** [justification] → **Ausried 1** || **excuse** [pretext] → **Ausried 2** || to **excuse** → **entschëllegen 1** || **excuse** [justification] → **Entschëllegung 1** || **excuse** [note] → **Entschëllegung 2** || **excuse** [justification] → **Excuse 1** || forgiveness, **excuse** → **Pardon** || **excuse** [justification] → **Ursaach 2** || pretext, **excuse** → **Virwand** || to **excuse** (from) [to exempt from] → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || **excuse note** → **Excuse 2** || **ex-directory number** [telephone] → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || to **execute** [to realize, to implement] → **exekutéieren 1** || to **execute** [to put to death, to kill] → **exekutéieren 2** || to **execute** [to put to death] → **hirrichten** || to **carry out**, to **execute** [a sentence] → **vollstrecken** || **execution**, realization → **Ausféierung 1** || **execution** [realization, implementation] → **Exekutioun 1** || **execution** [putting to death, killing] → **Exekutioun 2** || **execution** [putting to death] → **Hirrichtung** || CEO, **executive director** → **CEO** || CEO,

executive director [female] → **CEO** || CEO, **executive director** → **Directeur général** || CEO, **executive director** [female] → **Directrice générale** || CEO, **executive director** → **Generaldirekter** || CEO, **executive director** [female] → **Generaldirektesch** || **exemplary**, in an exemplary manner → **exemplaesch** → **virbildlech** || to exempt [from a tax] → **entlaaschten 2** || notebook, **exercise book** → **Heft** || cardiac stress test, **exercise ECG** → **Belaaschtungstest** || **exercise**, assignment → **Aufgab 3** || to **exercise** [a profession] to do [one's job] to practise [sport] → **ausüben 1** || **exercise** [physical activity] → **Bewegung 2** || **exercise** [practice learning task] → **Exercice 1** || **exercise** [training, manoeuvre] → **Exercice 3** || training, **exercise**, practice → **Training 1** || drill, **exercise**, practice → **Übung 4** || **exercise** [physical] → **Übung 5** || (practice) **exercise** → **Übung 3** || **exercises** [callisthenics] → **Gymnastik** || to bring, to bear, to exert [pressure, authority] → **ausüben 2** || strain, **exertion** → **Strapatz** || **exertion** → **Ustrengung** || to (over)exert oneself, to go all out → **verausgaben 1** || to exhale, to blow out → **ausootmen 1** || **exhaust** → **Auspuff** || to **exhaust**, to knacker → **fäerdegmaachen 4** || to wear out, to **exhaust** → **mathuelen 3** || to **exhaust** [a subject] → **ofgrasen** || to use up, to **exhaust** → **opbrauchen** || **exhaust fumes** → **Ofgasen** || tiring, **exhausting** → **ermiddend** || back-breaking, **exhausting** → **penibel 2** || **exhausting** → **ustrengend** || **exhaustion** [physical, mental] → **Erschöpfung** || **exhaustive**, **exhaustively** → **exhaustiv** || **exhaustive**, **exhaustively** → **exhaustiv** || to **exhaust oneself** → **gäisselen 2** || to exhibit, to put on display, to show → **ausstellen 1** || exhibition, show → **Ausstellung 1** → **Expo** || exhibition hall → **Ausstellungshal** || exhibitionist → **Exhibitionist** || exhibitionist [female] → **Exhibitionistin** || exhibitor → **Aussteller** || exhibitor [female] → **Ausstellerin** || exhumation → **Exhuméierung** || to exhume → **exhuméieren** || ex-husband → **Exmann** || exiled → **exiléiert** || exile → **Exil** || to exile, to banish → **verbannen** || exile → **Verbannung** || existence [fact of existing] → **Existenz 1** || existentialism → **Existenzialismus** || existentialist → **Existenzialist** || existentialist [female] → **Existenzialistin** || to exist [to be present, to be extant] → **bestoen 1** || to exist [to be there, to be real] → **existéieren 1** || to exist [to live] → **existéieren 2** || to exist [to be available] → **virleien 1** || **existing** → **besteeënd** || **existent** || **exit** → **Ausfaart** || **exit**, way out [of a building, of a place] → **Ausgang 1** || **exit**, stoma, opening → **Ausgang 4** || abandonment, **exit** → **Ausstig** || **exit** → **Sortie 1** || **exit strategy** [plan for the progressive easing of lockdown measures] → **Exitstrategie 1** || **exit strategy** [from a multilateral treaty] → **Exitstrategie 2** || to exonerate, to clear → **entlaaschten 3** || **exoneration** → **Entlaaschtung 3** || exorcism → **Exorzismus** || exorcist → **Exorzist** → **Exorzistin** || exotic [unusual, extravagant] **exotically** → **exotesch 2** || **exotic** [foreign] → **exotesch 1** || **exotic** [unusual, extravagant] **exotically** → **exotesch 2** || **exoticism** → **Exotik** || **expandable** [capable of development] → **ausbaufäeg** || to expand → **ausdeen 2** → **expandéieren** || to enlarge, to expand [in numbers] → **vergréisseren 2** || to expand, to grow → **vergréisseren 5** || stretch, **expansé** [of land] → **Flaatsch 3** || extension, **expansion** → **Ausdeenung 2** || **expansion** → **Expansioun** || anticipation, **expectancy** → **Virfreed** || **expectation** → **Erwaardung** || **expecta-**

tative, wait-and-see [medical treatment] → **expektativ** || to **expect back** → **zeréckerwaarden** || to **expect** [to wait for] → **erwaarden 1** || to **expect** [a child] → **erwaarden 2** || to **expect** [to anticipate] → **erwaarden 4** || to **expect** [to hope for] → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || to be ready for, to **expect** → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || to **expect** [to be prepared for] → **rechnen 6** [rechne mat] || to **expect** [from] → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || to **expect of**, to demand of → **zoumudden** || to **expect something of** → **verspriechen 3** [sech eppes versprieche vun] || **expedition** [journey] → **Expeditioun 1** || to **expel**, to deport → **expulséieren** || to **expel** [from a place] → **verweisen 1** || to **expel from**, to kick out of [a club] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || to fritter away, to squander, to **expend** → **verpolveren** || **expenditure**, **expense** → **Depense** || **expenditure of time**, time needed → **Zäitopwand** || **expense** → **Ausgab 1** || **expenditure**, **expense** → **Depense** || charges, costs, **expenses** → **Fraisen** || costs, **expenses** → **Käschten** || **expenses**, costs → **Onkäschten** || **expensive**, dear → **deier** || **experience acquired** → **Acquis 1** || **experienced** → **erfuieren** || **experienced**, practised → **routinéiert** || **experience** [event, happening] → **Erfahrung 1** || **experience** [practice, knowledge of life] → **Erfahrung 2** || **experience** [occurrence] → **Erliefnes** || to **experience**, to live through → **erliewen** || **experience** [event] → **Experienz 1** || **experience** [knowledge] → **Experienz 2** || to **experience**, to witness → **materliewen** || to suffer, to **experience** [to feel the effect of] → **spieren 3** [ze spiere kréien] || practice, **experience** → **Übung 2** || **experiment** [test] → **Experiment** || to **experiment** → **experimentéieren** || **experiment** → **Versuch 2** || **expert's report**, valuation → **Expertis** || **expert**, authority → **Capacitéit 3** || **expert** [specialist] → **Expert 1** || **expert**, assessor, appraiser → **Expert 2** || **expert**, specialist [female] → **Fachfra** || **expert**, specialist → **Fachmann** || **expert**, connoisseur → **Kenner** || **expert**, master → **Meeschter 4** || **expert knowledge**, specialist knowledge → **Fachwëssen** || **experts**, specialists → **Fachleit** || to atone for, to **expiate** [one's sins] → **béissen 2** [béisse fir] || to run out, to **expire** → **oflafen 4** || to **expire** [to become invalid] → **verfallen 3** || to **explain**, to interpret → **deiten** || to **explain**, to expound → **duerleeën** || to **explain** → **erklären 1** → **explizéieren** || to **explain**, to expound (on) → **exposéieren** || to inform (about), to **explain** → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || to be explained, to **explain itself** → **erklären 3** || to **explain the facts of life to** → **opklären 3** || **explanation** [clarification] → **Erklärung 1** || **explanation** [justification] → **Erklärung 2** || **explanation** [clarification] → **Explikatioun 1** || **explanation**, justification → **Rechen-schaft 1** || **explication** [justification] → **Explikatioun 2** || **explicit**, express, explicitly → **ausdrécklech** || **explicit**, explicitly → **explizitt** || **explicit**, express, **explicitly** → **ausdrécklech** || **explicit**, **explicitly** → **explizitt** || to **explode** → **explodéieren** || **exploitation** [victimization] → **Ausbeutung** || **exploitation** [mining] → **Exploitiatioun 2** || **exploitation** [victimization] → **Exploitiatioun 3** || to **exploit** [to take advantage of] → **ausbeuten** || to **exploit** [to make use of] → **ausnotzen 1** || to **exploit** [to take advantage of] → **ausnotzen 2** || **exploit** → **Exploit** || to **exploit**, to mine → **exploitéieren 2** || to **exploit** [to victimize] → **exploitéieren 3** || to **ex-**

exploit [to misuse] → **instrumentaliséieren** || to **explore** → **erfuerschen** || discoverer, **explorer** → **Entdecker** || discoverer, **explorer** [female] → **Entdeckerin** || **explosion** [detonation] → **Explosioun 1** || **explosion** [rapid growth] → **Explosioun 2** || **explosive charge** → **Charge 2** || **explosive device** → **Sprengsatz** || **explosive** → **explosiv** → **Sprengstoff** || **explosives expert** → **Sprengmeeschter** || **exponential**, exponentially → **exponentiell** || exponential, exponentially → **exponentiell** || **exporter** → **Exporteur** || **export** → **Export** || to **export** [goods] → **exportéieren 1** || to **export** [digital data] → **exportéieren 2** || **exposed** [cables, pipes] → **Botz 3** [iwwer Botz] || **exposed** → **exponéiert** || weather side, **exposed side** [of a building] → **Reesäit** || to **expose** [photographic film] → **beliichten 3** || to **uncover**, to **expose** → **fräileeën** || to **uncover**, to **reveal**, to **expose** → **opdecken 2** || to **expose** (as), to **unmask** (as) → **entlarven** [entlarven (als)] || to **expose** to, to **subject** to → **aussetzen 5** || to **expose** to (radioactive)radiation → **verstrahlen** || **exposure** [of a film, of a photo] → **Belichtung 2** || to **explain**, to **expound** → **duerleeën** || to **explain**, to **expound** (on) → **exposéieren** || to **express an opinion** (on), to **take a position** (on) → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu)] || to **express** [to communicate] → **ausdrécken 3** || explicit, **express**, explicitly → **ausdrécklech** || to **express** [a word or feeling] → **Ausdruck 2** [zum Ausdruck bréngen] || to **express**, to **voice** [to put into words] → **ausschwätzen 2** || to **voice** [a doubt, a feeling] to **express** [a wish] → **äusseren 1** || to **express**, to **get across** → **aussoen 1** || to **formulate**, to **express** → **formuléieren** || to **pump out**, to **express** [a liquid] → **ofpompelen** || **express** (train) → **Express** || **express** (train), fast train → **Schnellzuch** || **expression** [word] → **Ausdruck 1** || **expression** [on face] → **Ausdruck 3** || **expression** [word or phrase] → **Expressioun** || formulation, **expression** → **Formuléierung 1** || face, **expression** → **Minn** || turn of phrase, **expression** → **Tournure 2** || (facial) **expression** → **Gesichtsaudrock** || **expressionism** → **Expressionismus** || **expressionist** → **expressionistesch** || especially, **expressly** → **extra 2** || to **express oneself** → **ausdrécken 4** || to **dispossess**, to **expropriate** → **enteegnen** || to **expropriate** → **expropriéieren** || **expropriation** → **Enteegnung** → **Expropriatioun** || **expulsion**, deportation → **Expulsions** || **expulsion order** → **Platzverweis 1** || **exquisite**, exquisitely → **exquisitt** || **extended**, substantial, substantially → **ausgibeg 1** || to **broaden**, to **extend** → **ausdeen 1** || to **enlarge**, to **extend** → **vergréisseren 1** || to **lengthen**, to **extend** [spatially] → **verlängeren 1** || to **extend**, to **prolong** [temporally] → **verlängeren 2** || to **extend**, to **renew** [the validity of] → **verlängeren 3** || conversion, **extension** → **Ausbau 1** || **extension**, expansion → **Ausdeenung 2** || **extension** [addition] → **Extensioun 1** || **extension** [escalation] → **Extensioun 2** || **extension** [telephone number] → **Extensioun 3** || **respite**, **extension** → **Sursis 2** || **extension** [annex] → **Ubau 1** || deepening, **extension** → **Verdéiwung 2** || **extension**, lengthening [spatial] → **Verlängerung 1** || **extension**, lengthening [temporally] → **Verlängerung 2** || **extension** [of a period, of validity] → **Verlängerung 3** || **extension** (lead) → **Rallonge 2** → **Verlängerung 5** || **extension of licensing hours** → **fräi 8** [fräi Nuecht] || detailed, **extensive**, in detail, ex-

tensively → **ausféierlech** || **extensive**, in depth, extensively → **ausgibeg 2** || **extensive**, in depth, **extensively** → **ausgibeg 2** || scope, **extent**, scale → **Ëmfang 2** || scale, **extent**, scope → **Envergure** || **extent**, size [economic] → **Héicht 4** || outer, **exterior** → **baussecht** → **baussenzeg** || **external**, physical, physically → **äusserlech** || **external** [outsourced] → **extern 1** || to **extinguish**, to **put out** [a fire] → **läsch 1** || to **glorify**, to **extol** → **verherrlechen** || **usury**, **extortionate price** → **Wucher** || **extra charges**, additional costs [for tenants in rented property] → **Charge 5** || **extract** [from a text] → **Ausschnëtt 1** || **extract** [part of a text] → **Auszuch** || **extract** [passage] → **Extrait 1** || **extract** [concentrate] → **Extrakt** || to **extract** [raw materials] → **ofbauen 1** || to **extract** [honey] → **schleideren 3** || passage, **extract** [of a text] → **Textpassage** || to **extract**, to **suck out**, to **ventilate** [efficiently] → **zéien 10** || **extraction** [of raw materials] → **Ofbau 1** || **extractor**, centrifuge → **Schleider 3** || **extractor hood** → **Hott** || **extracurricular** → **auserschoulesch 1** || to **extradite**, to **hand over** → **ausliwweren 2** || **extra**, free treat [whilst food shopping] → **Bäiluecht 3** || **extra**, additional → **extra 2** || private tuition, **extra help** → **Appui 2** || supplementary income, **extra income** → **Niewenakommes** || **extraordinary** [exceptional] → **ausseruerdentlech** || incredible, **extraordinary**, incredibly → **onwarscheinlech 3** || trappings, **extras**, trimmings → **Ëmgeréits 1** || **extraterrestrial** → **ausserierdesch** || **extra time** [in sport] → **Verlängerung 4** || **extravagance** [attitude] → **Extravaganz 1** || **extravagance** [action] → **Extravaganz 2** || unusual, **extravagant**, eccentric → **ausgefallen** || **extravagant**, extravagantly → **extravagant** || **extravagant**, extravagantly → **extravagant** || **extreme** [exceptional] extremely → **extrem** || **extreme** → **Extrem** || **extreme**, inordinate, inordinately → **onmoosseg** || crazy, **extreme**, excessive, extremely, excessively → **wansinneg** || crazy, extreme, excessive, **extremely**, excessively → **wansinneg** || **extremely dangerous**, life-threatening, critically → **liewensgeféierlech** || **extremely** → **äusserst** || **extremely**, seriously → **béis** || like anything, **extremely** → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] || eminently, **extremely** → **eminent** || extreme [exceptional] **extremely** → **extrem** || terribly, **extremely** → **fierchterlech** → **fuerchtbar** || like anything, **extremely** → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutt] || **extremely**, rather → **räichlech 2** || highly toxic, **extremely poisonous** → **héichgëfteg** || **extremism** → **Extremismus** || **extremist** → **Extremist** → **extremistesch** || **extremist** [female] → **Extremistin** || **extrovert** → **extrovertéiert** || high spirits, **exuberance** → **Iwwermutt** || **exuberance**, recklessness → **Muttwéll 1** || **ex-wife** → **Exfra** || **eyebrow** → **Aperhoer 1** || **eyebrows** [hair] → **Aperhoer 2** || **eye colour** → **Aefaarf** || **eye drops** → **Aendrépsen** || **eye** [organ of sight] → **A 1** || **eye**, bud → **A 6** || **eyelash** → **Wimper** || **eyelid** → **Aendeckel 1** || ocular muscle, **eye muscle** → **Aemuskel** || **eyepatch** → **Aendeckel 2** || **Eyezie**, wop → **Bier** → **Bootscha** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **eye tooth**, canine (tooth) → **Eckzant** || to **eye up**, to **stare at** [indiscreetly] → **eweckkucken 4** [leppes eweckkucken] || **eyewitness** → **Aenzeien** || **eyewitness** [woman, girl] → **Aenzeien** || **fable** [story] → **Fabel** || **fabric** [textile] → **Stoff** → **Tissu** || paper shreds, **fabric scraps** → **Geschnëppels 3** || to **fabulate**, to **imagine things** → **fantaséieren** || to

fabulate, to make things up → **spannen 3** || top-notch, **fabulous**, **fabulously** → **topp** || top-notch, **fabulous**, **fabulously** → **topp** || **facade**, front [of a building] → **Face** → **Fassad 1** || **facade** [mask, pretence] → **Fassad 2** || to **face each other**, to lie opposite each other → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **face** → **Gesicht** || **face** [facial expression] grimace → **Grimass** || heads, **face** [of a coin] → **Kapp 6** || **face**, expression → **Minn** || **facelift** → **Lifting** || **face mask** [carnival] → **Bok 1** → **Bokemaul** || (stage) make-up, **face paint** → **Schmink 2** || **facet** [aspect] → **Facette** || opposite, **facing** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || instruction, **fact**, data [necessary to complete a task] → **Angab 1** || data, **fact(s)**, value(s) → **Donnée 1** || **fact** → **Fait** → **Fakt** → **Tatsaach** || **factor** [circumstance, element] → **Facteur** || parameter, **factor** → **Parameter 1** || to **factorize** → **zerleeën 2** || **factory building** → **Fabricksgebai** → **Fabrickshal** || **factory** [industrial plant] → **Fabrick 1** || **factory** [building] → **Fabrick 2** || **facts of the case**, state of affairs → **Tatbestand 1** || service, department, **faculty** → **Departement 1** || **faculty** [college, university] → **Fakultéit** || institute, **faculty**, department → **Institut** || to **fade away** [sound] → **verkléngen** || **faded**, washed-out → **verwäsch** || withered, **faded** → **wieleg** || to **fade** [colour] → **verblätzen 1** || to **fade** [in memory] → **verblätzen 2** || to **fade into oblivion**, to be forgotten → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess gerdod] || **faeces**, excrement → **Dreck 5** || back and forth, **faff** → **Gedeessesms** → **Gedéngels 1** || pain, drag, **fag** → **Louderei** || **faggot** [wood] → **Fäsch** || **fah**, F [musical note] → **Fa** || (degree) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **faience**, earthenware, stoneware → **Faïence** || to **fail**, to falter [voice] → **briechen 9** || insufficient mark, **fail** → **Datz** || to **fail** [a test] → **duerchfalen** || to **fail** [a student] → **duerchgeheien** || to **fail** [to be unsuccessful] → **feelschloen** || to **fail**, to go wrong → **schifgoen** || to **fail** → **versoen** || to **fail** (due to) → **scheitern** [scheitern (un)] || to miss, to **fail to hear** → **iwwerhéieren** || to **fail to materialize** → **ausbleiwen** || to miss, to **fail to reach** → **verfeelen** || **failure** → **Echec** → **Mësserfolleg** || defeat, **failure** → **Nidderlag** || to pass out, to **faint** → **Gett 2** [an d'Gette goen] || to **faint**, to pass out → **schwaachfalen** || to **faint** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] → **zesummegoen** || **fair** [just] fairly, in a fair manner → **fair** || **fair** [exhibition] → **Foire** || just, **fair**, justly, fairly → **gerecht 1** || honest, **fair** → **reell 2** || **fair** [exhibition] → **Salon 5** || fair [just] fairly, in a fair manner → **fair** || rather, quite, **fairly** → **zimmlech** || **fairness** → **Fairness** || **fairness**, decency → **Korrektheit 2** || **fairy** [sprite] → **Fee** || **fairy story** → **Märchen** || **faith** [belief] → **Glawen 2** || **faith** [religion] → **Glawen 3** || to **fake** [in order to deceive] → **faken** || **fake**, counterfeit → **Fälschung** || to feign, to pretend, to **fake** → **simuléieren 1** || to pretend, to **fake** → **simuléieren 3** || to feign, to **fake** → **virspillen 3** || to **fake**, to feign → **virtäuschen** || to crumble, to **fall apart** → **zergrimmelen 2** || to perish, to **fall apart**, to decline → **zugronn goen** || to **fall asleep** → **aschlofen** → **entschlofen 1** || to **fall away** [to be abolished] → **eweCHFalen 1** || to fall behind, to **fall back** [in performance] → **zeréckfalen 1** || to **fall back** [in a classification, in a ranking] → **zeréckfalen 2** || to **fall back on**, to turn to → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || to **fall**

behind, to fall back [in performance] → **zeréckfalen 1** || to **fall down**, to collapse [building] → **zesummertrellen** || to **fall downstairs** → **erafalen 2** [d'Trap erafalen] || **fallen** [in battle] → **gefallen 1** || (wind) **fallen** [fruit] → **gefallen 2** || **fall** [to the ground] → **Chute** || to perish, to **fall** → **droppoen 1** || **fall**, decline → **Ënnergang 2** || to **fall** [to drop] → **falen 1** || to **fall** [light, shadow] → **falen 3** || to **fall** [to occur, to take place] → **falen 4** || to **fall** [to be decided] to be taken [decision] → **falen 5** || to **fall** [to die] → **falen 6** || to **fall**, to drop [to sink] → **falen 8** || decline, **fall** → **Niddergang** || to drop, to **fall** → **noginn 4** || to **fall**, to tumble → **trëllen 2** || to **fall**, to drop [inopportunist] → **trëllen 3** || decline, **fall** → **Verfall 2** || to **fall** (down) → **erofalen** || to **fall** (over) [to have an accident] → **falen 2** || to **fall flat on one's face** → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || to **fall for**, to be taken in by [a trick] → **erafalen 3** [erafalen (op)] || to sink into, to **fall for** → **verfalen 2** || to have a crush on, to **fall for** → **verknallen** [sech verknallen (an)] || declining, **falling** → **réckleefeg** || to **fall in love** (with) → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || to have a crush on, to **fall in love with** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || to **fall into disrepair**, to decay → **verkommen 1** || to become obsolete, to **fall into disuse** → **iwwerliewen 3** || to **fall on**, to pounce on → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || to **fall out** [to come loose] → **ausfalen 1** || to **fall out** [hair, teeth] → **ausgoen 5** || to **fall out** [to the outside] → **erausfalen** || to **fall out** [to quarrel] → **iwwerwerfen** || to **fall out with**, to lose somebody's favour → **verdierwen 5** [(sech) et verdierwe mat] || to **fall over** → **ëmfalen 1** → **ëmkippen 2** || to **fall over**, to overturn → **ëmschloen 4** || to **fall over** → **ëmtrëllen** || **fallow deer** → **Dammhirsch** || **fallow land**, waste ground → **Broochland** || to **fall shut** → **zoufalen 1** || to **fall through** → **flaachfalen** || to **fall to** [to become the property of] → **falen 9** [falen un] || to revert to, to return to, to **fall to** → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || to go to, to **fall to** [by inheritance] → **zoufalen 2** || to disintegrate, to **fall to pieces** [from cooking] → **verfalen 4** || to **fall under** [to be a part of] → **falen 10** [falen ënner] || to end up, to **fall under** → **kommen 6** || to **fall under the statute of limitations**, to become time-barred → **verjären** || **false ceiling** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **false**, deceitful → **falsch 3** || **false** [unrealistic, mistaken] → **falsch 4** || **false** [artificial, fake, counterfeit] → **falsch 5** || **false pregnancy**, phantom pregnancy, pseudocyesis → **Scheinschwangerschaft** || distortion, **falsification** → **Verfälschung** || to distort, to **falsify** → **verfälschen** || to fail, to **falter** [voice] → **briechen 9** || to **falter**, to stop short [while speaking] → **stutzen 1** || broken, **faltering** [speech] → **gebrachen** || **fame**, celebrity → **Bekanntheit** || **familiar** [close, intimate] familiarly → **familiär 2** || **familiar** [known] → **kënneg 1** || **familiar** → **vertraut 1** || intimacy, **familiarity** → **Vertrautheit** || to get to know, to **familiarize oneself with** → **kënneg 3** [kënneg maache mat] || to **familiarize with** → **familiariséieren** [familiariséiere mat] || to **familiarize with**, to make accessible → **nobréngen** || familiar [close, intimate] familiarly → **familiär 2** || **familiar with**, acquainted with → **vertraut 2** [vertraut mat] || family circumstances, **family background** → **Familjeverhältnissen** || **family business** → **Familjebetrieb** || **family circle** → **Familjékrees** || **family cir-**

cumstances → **Familljesituatioun** || family circumstances, family background → **Familljeverhältnisser** || GP, family doctor → **Hausdokter** || GP, family doctor [female] → **Hausdoktesch** || family party, family do → **Familljefest** || family [related to family] → **familiär 1** || family [father, mother, child(ren)] → **Famill 1** || family [relatives] → **Famill 2** || family, dynasty → **Geschlecht 2** || family grave, family tomb → **Familljegrav** || family jewel → **Familljebijou** || family party, family do → **Familljefest** || family photo → **Familljefoto** || family structure → **Familljestruktur** || family grave, family tomb → **Familljegrav** || family tradition → **Familljentradiitioun** || family tree → **Stammbam 1** || famine → **Hongersnout** || famous, well-known → **bekannt** || famous → **berüümt** || fanatical, fanatically → **fanatesch** || fanatical, fanatically → **fanatesch** || fanatic → **Fanatiker** || fanatic [female] → **Fanatikerin** || fanaticism → **Fanatismus** || to fanaticize → **fanatiséieren** || fan belt → **Käilrimm** || fan club → **Fanclub** || carnival ball, fancy dress ball → **Fuesbal** || fancy dress, costume [for carnival] → **Fueskostüm** || to have one's eye on, to fancy → **freien 2** [freien un] || craving, fancy → **Iddi 2** || fancy [wish] inclination → **Loscht** || to fancy, to be keen on → **schaarf 12** [schaarf sinn opl] || to fancy, to appeal to → **soen 8** [leppes soen] || to be pleased with oneself in, to fancy oneself in → **gefallen 3** [sech gefallen an] || fan [manual device to stir the air] → **Fächer** || fan [admirer] → **Fan** || devotee, fan → **Frënd 3** || fan, blower → **Gebléis 1** || supporter, fan → **Supporter** || fan, supporter → **Supporterin** || to spread its tail, to fan out its tail [peacock] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || fan shop → **Fanshop** || dreamer, fantasist → **Fantast** || dreamer, fantasist [female] → **Fantastin** || fantastic, remarkable, remarkably → **fantastesch** || fantastic, excellent → **immens 2** || brilliant, fantastic → **mega 2** || far away → **fort 2** [wäit fort] || farce [play] → **Farce** || tariff, price list, fare → **Tarif** || farewell party, leaving do, leaving → **Abschid** || long [distance] far → **wäit 1** || farmer → **Bauer 1** || farmer [female] → **Bauerefra** || farm, agricultural business → **Bauerebetrib** || farm [business] → **Bauerenhaff 1** || farm [building(s)] → **Bauerenhaff 2** || farm → **Haff 2** || farm [farmland(s), farmstead] → **Wiesen 4** || farmhand → **Kniecht** || farmhouse → **Bauerenhaus** || farmhouse ham, country ham → **Bauerenham** || agriculture, farming → **Landwirtschaft** || farming, cultivation → **Ubau 2** || arable land, farm land → **Akerland** || farm road, cart track, dirt track → **Feldwee** || far-sighted, foresighted → **wäitsiichteg 2** || far-sightedness, vision → **Wäitbléck** → **Wäitsiicht** || fart → **Fascht 1** || to fart → **faschten** || fart → **Fuerz** || to fart → **fuerzen** || to break wind, to fart → **pupen** || to fascinate, to captivate → **fascinéieren** || fascinating → **faszinant** || fascination → **Faszinatioun** || magic, fascination → **Zauber 1** || fascism → **Faschismus** || fascist → **Faschist** → **faschistesche** || fascist [female] → **Faschistin** || fashionable, chic → **mondän** || fashionable, trendy, fashionably, trendily → **moudesch** || trendy, fashionable, fashionably → **trendy** || fashionable, trendy, fashionably, trendily → **moudesch** || trendy, fashionable, fashionably → **trendy** || fashion [popular style] → **Moud** || trend, fashion → **Trend** || clothing collection, fashion line → **Kleederkollektioun** || fashion show → **Defilé 1** || fast, quick, fast, quickly → **schnell 2** || to

fix, to fasten → **umaachen 1** || to fasten, to close → **zougoen 2** || to fasten one's seat belt → **uschnallen** → **ustrécken 2** || photosensitive, fast [(photographic) film] → **empfindlech 4** || to fast → **faaschten 1** || fast, fast → **schnell 1 1** || fast, quick, fast, quickly → **schnell 2** || fast, fast → **séier 1 1** || photosensitive, fast [(photographic) film] → **sensibel 6** || fast food → **Fastfood** || fussy, fastidious → **pingeleg** || express (train), fast train → **Schnellzuch** || fatal casualty → **Doudesaffer** || fatal [causing death] fatally → **déidlech** || fatal [calamitous, deadly] fatally → **fatal** || fatalism → **Fatalismus** || fatalist → **Fatalist** || fatalist [female] → **Fatalistin** || fatalistic → **fatalistesche** || fatal [causing death] fatally → **déidlech** || fatal [calamitous, deadly] fatally → **fatal** || dormouse, fat dormouse → **Siweschleifer** || fate, fortune (in the fortune) → **Geschéck 3** || fate [higher power] → **Schicksal 2** || big [thick] fat [stout] → **déck 1** || fat [for cooking] → **Fett 1** || fat [body fat, tissue] → **Fett 2** || fat [big] → **fett 2** || fat, oil [for deep-frying] → **Frittefett** || stout, fat → **ronn 4** || fat [fatty tissue] → **Speck 2** || fat globule → **A 5** || fathead, fool → **Hammel 2** || Father's Day → **Pappendag** || father [parent] → **Papp 1** || father [inventor, initiator] → **Papp 2** || Father [God the Father] → **Papp 3** || father-in-law → **Schwéierpapp** || fat lump [woman] → **Bratsch** || fat-soluble → **fettléislech** || to fatten → **fett 3** [fett maachen] || to fatten (up) → **mäschten** || fattening → **Mascht** || Fat Thursday [Thursday before Lent] → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || fatty acid → **Fettsaier** || fatty → **fett 1** || greasy, fatty → **fetteg 1** || fatty liver → **Fettliewer** || defect, fault → **Defekt** || fault [weakness of character] → **Feeler 5** || fault [culpability, responsibility] → **Schold 1** || fault [defect] → **Tick 3** || misdemeanor, fault, infringement → **Verfehlung** || malposition, faulty position → **Feelstellung** || fauna → **Fauna** || Fausermuehle → **Fausermillen** || faux pas → **Faux pas** || faux pas, gaffe → **Feeltrétt** || favourable → **favorabel** || favourable [advantageous] favourably → **gënschteg 1** || favourable [advantageous] favourably → **gënschteg 1** || to favour [to privilege] → **avantagéieren** || to favour → **bevirdelegen** || good turn, favour → **Déngscht 1** || favour [act of kindness] → **Faveur** || to favour [to give an advantage to, to give preferential treatment to] → **favoriséieren** || favour → **Gefalen** || favour, service → **Gefällegheet 1** || favour [approval, support] → **Gonscht 1** || to favour, to support → **protegéieren 2** || to prefer, to favour → **virzéien 2** || favourite author → **Liblingsauteur** || favourite author [female] → **Liblingsautorin** || favourite author → **Liblingsschrëftsteller** || favourite author [female] → **Liblingsschrëftstellerin** || favourite colour → **Liblingsfaarf** || favourite [expected winner] → **Favorit** || pet, favourite, darling → **Fiffi** || favourite → **léifst** → **Libling** || favourite food → **Liblingssiessen** || favourite restaurant → **Liblingsrestaurant** || favourite singer → **Liblingssänger** || favourite singer [female] → **Liblingssängerin** || favouritism → **Favoritismus** || patronage, favouritism → **Protektioun 4** || bootlicking, fawning → **Geschläims** → **Geschmiers 2** || fax [message, document] → **Fax 2** || to fax → **faxen** || fax machine → **Fax 1** || bass clef, F clef → **Fa-Schlëssel** || fear → **Angscht** || to be scared of, to fear → **fäerten 1** || to fear for → **fäerten 5** [fäerte fir] || anxious, fearful, anxiously, fearfully → **ängschtlech** || fearful, timid, timidly

→ **fäertereg** || fear of being touched, phobia for physical contact → **Beréierungsangsch** || doable, **feasible** → **machbar** || realizable, **feasible** → **realisabel** || holiday [public holiday] **feast day** [special day] → **Festdag** || (public) holiday, **feast** (day) → **Fest 1** || **featherbrain** → **Liichtfank 1** || **feather** → **Fieder 1** || **feather**, down → **Plomm** || **February** → **Februar** → **Spierkel** || **Federated States of Micronesia** → **Federéiert Staate vu Mikronesien** → **Mikronesien 2** || to **federate** → **federéieren** || association, union, **federation** [umbrella organization] → **Entente 2** || **federation**, association, union → **Federatioun** || **federation**, association, cooperative → **Verband 2** || alliance, **federation**, association → **Verbond 1** || weak, **feeble**, feebly, weakly → **schwaach 1** || weak, **feeble**, frail → **schwächlech** || weak, **feeble**, feebly, weakly → **schwaach 1** || **feedback** → **Feedback** → **Réckmeldung** || to **feed** [to cater for] → **bekäschtegen** || to **fertilize** [soil] → **feed** [a plant] → **düngen** || to **feed** [to support] → **ernären 1** || to **feed** [an animal] → **fidderen 1** || to **feed** [a baby] → **fidderen 2** || **feed** [for animals] → **Fudder** → **Fuddermëttel** || to use as (animal) food, to **feed** → **verfidderen** || to **feed hay** to **aginn 3** || **feeding bottle** → **Biberon** || **fee** → **Cachet 2** || **fee** [for an artist] → **Gage** || **fee** → **Honoraire** || to **feel comfortable**, to be at ease → **wuel 2** [sech wuel fillen] || to **feel disadvantaged** → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || **feeler**, antenna → **Füler** || to **feel** [to experience] → **fillen 1** || to **feel**, to check [temperature, pulse] → **fillen 2** || to **feel** → **fillen 3** || to **feel** [to touch] → **frieden** || to **feel**, to palpate → **oftaaschten 1** || receptiveness, **feel** → **Sensibilitéit 2** || to **feel** [physically] → **spieren 1** || to **feel** [to be aware of a sensation] → **spieren 4** || to grope, to **feel** → **taaschten 1** || to **feel** [to the touch] → **ufillen 1** || to **feel** [to give a sensation] → **ufillen 2** || to **feel** [to have the feeling of being] → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || to **feel flattered** → **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || to sympathize (with), to **feel for** → **matfillen** [matfillen (mat)] || to grope for, to **feel for** → **taaschten 2** [taaschten no] || **feel for the ball**, mastery of the ball → **Ballgefill** || to **feel good**, to be in a good mood → **drop 1** [gutt drop sinn] || **feeling** [sense of touch] → **Gefill 1** || **feeling** [impression, emotion] → **Gefill 2** || **feeling** [impression, premonition] → **Gefill 3** || dizzy spell, **feeling of faintness** → **Defaillance** || **feeling(s) of guilt**, guilty conscience → **Scholdgefill** || **feeling of security** → **Gebuergenheet** || to **feel like**, to be in the mood for → **Bock 6** [Bock hunn opl] || to grope one's way, to **feel one's way** → **taaschten 4** || to **feel one's way** (towards) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || to pity, to **feel sorry for** → **bedauern 1** || to **feel sorry for** [to feel pity for] → **leeddoen 1** || to **feel up**, to grope → **begrapschen** || to **feign**, to pretend, to fake → **simuléieren 1** || to **feign**, to fake → **virspillen 3** || to fake, to **feign** → **virtäuschen** || **Féischterbiereg** → **Féischterbiereg** || **Féischterhaff** → **Féischterhaff** || **feisty**, dynamic, dynamically → **temperamentvoll** || **Féitsch** → **Féitsch** || **Felleschmillen** → **Felleschmillen** || to **fell**, to cut down [a tree] → **ëmhaen** || to **fell** [a tree] → **ëmleeg 3** || to cut down, to **fell**, to clear [a wood] → **ofholzen 3** || **fellow citizen** → **Matbiereg** || **fellow citizen** [female] → **Matbiereg** || **bloke**, **fellow** → **Borscht** || **fellow**, **bloke** → **Brudder 3** || **fellow** [matching piece] → **Guet**

|| **lad**, **fellow** → **Jong 3** || **chap**, **fellow**, **lad** → **Kadett** || **bloke**, **guy**, **fellow** → **Kärel** || **lad**, **fellow** → **Knëff 2** || **fellow man** → **Matmensch** || **felt** → **Feuter 1** → **Filz** || to **felt** → **filzen 1** || to **felt**, to become matted → **verfilzen** || **felt-tip pen**, **felt tip** → **Feuter 2** || **felt-tip** (pen) → **Stëft 2** || **felt-tip pen**, **felt tip** → **Feuter 2** || **felt-tip pen** → **Filzstëft** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** || **female locker room**, **female changing room** → **Dammevestiär** || **woman**, **female** → **Framensch** || **female** [female animal] → **Mudder 1** || **female** [animal] → **Weibchen** || **female** → **weiblech 1** || **female locker room**, **female changing room** → **Dammevestiär** || **feminine** [characteristic of a woman] femininely → **feminin** || **feminine**, in a feminine way → **weiblech 2** || **feminine** [grammatical gender] → **weiblech 3** || **feminine** [characteristic of a woman] femininely → **feminin** || **femininity** → **Weiblechkeet** || **feminism** → **Feminismus** || **feminist** → **feministes** → **Feministin** || **fence** [enclosure] → **Clôture 2** || to **fence** → **fechten 1** || **fence** [barrier] → **Zonk** || to **fence in** → **anzénken** || **fencer** → **Fechter** || **fencer** [female] → **Fechterin** || to **fend off**, to keep at a distance → **erwieren** || to clear [the ball] to **fend off** [an attack] → **ofwieren 1** || **Fennange** → **Fenneng** || **fennel** → **Fenchel** || **Fensterhaff** → **Fensterhaff** || **Fentange** → **Fenteng** || **Fënz** → **Fënz** || **feral common pigeon** → **Hausdauf** || **fermata**, pause → **Paus 5** || **fermentation** → **Gärung** || **fermentation vat** → **Gärfaass** || to **ferment** → **gären** || **Ferme rouge** → **Roudenhaff** || **fermium** [chemical element] → **Fermium** || **fern**, bracken → **Far** || big wheel, **Ferris wheel** → **Riserad** || **ferruginous duck** → **Mouerint** || rich in iron, **ferruginous** → **eisenhalteg** || **ferry** → **Fär** || **fertile** → **fruchtbar** || **fertility** → **Fruchtbarkeet** || **fertilization** → **Befruchtung** || to **fertilize** [soil] to **feed** [a plant] → **düngen** || **fertilizer** → **Dünger** || abscessed, **festered** → **vereetert** || pus-filled, **festering**, purulent → **eetereg** || **festival** → **Festival** || **festive**, festively → **festlech** || **festive**, **festively** → **festlech** || **festivities**, celebration → **Festivitéit** || **festivities** → **Festlechkeet** || party under canvas, **festivities in a marquee** → **Zeltfest** || **festivity**, celebration → **Feierlechkeet** || party, celebration, **festivity** → **Fest 2** || to **fetch**, to bring in [money] → **abréngen** || to bring in [money] to get, to **fetch** → **erbäibréngen** || to bring, to **fetch** → **erbäischafen** || to **fetch** [to go and get, to come and get] → **sichen 3** || **fetching**, fetchingly → **gefälleg 2** || **fetching**, **fetchingly** → **gefälleg 2** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || **feudal** → **feudal 1** || **fever convulsions**, **fever seizure** → **Féiwerkkramp** || temperature [of the body] **fever** → **Féiwer** || **fever convulsions**, **fever seizure** → **Féiwerkkramp** || **few** [not many] → **wéineg 9** → **wéinegen 5** || (a) **few** → **puer** [(e) puer] || **fah**, **F** [musical note] → **Fa** || girlfriend, **fiancée** → **Freiesch** || boyfriend, **fiancé** → **Freier** || **fiasco** → **Fiasko** || sad sight, **fiasco** → **Trauerspill** || to **fib**, to tell a whopper → **kréckelen 2** [lengem eng kréckelen] || **fibre** [thread] → **Faser** || myoma, **fibroid** → **Myom** || **fibroma** → **Fibrom** || **fibromyalgia** → **Fibromyalgie** || **fibrous** → **stréieg 2** || **fiction** → **Fiktioun** || **fictitious** → **fiktiv** || to potter about, to **fiddle around** → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kniwwelen 3** || to **fiddle**, to swindle → **ergauneren** || to tune, to soup up [an engine] to **fiddle** [to falsify] → **friséieren** || **fiddle** [fuss] → **Gefréckels 2** || to **fiddle** [to use trickery] → **tricksen** || to **fiddle** (with), to tinker (with) →

bastelen 3 [bastelen (un)] || to tinker (with), to **fiddle** (with) → **fummelen** [fummelen (un)] → **knéche-len 2** [knéchelen (un)] || to **fiddle** (with), to tinker (with) → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || to tinker (with), to **fiddle** (with) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || to **fiddle** (around) → **zierkelen** || to **fiddle with** → **féngeren** [fén-geren un] → **fréckelen 2** [fréckelen un] || to **fiddle with**, to tinker with → **knätzelen 2** [knätzelen un] || to **fiddle with** [a scab, food] to pick [one's nose] → **pid-delen 1** || to **fiddle with** → **triwwelen 1** [triwwelen un] || to **fiddle with**, to mess with → **triwwelen 4** || **fiddling**, messing about → **Gedokters 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** || tinkering, **fiddling** → **Gepléischters** || **fiddling** → **Gespills 4** || **fiddling**, **fid-geting with** → **Gestéppels 1** || **fiddly**, finicky → **kni-wweleg 1** || **fiddly work**, finicky job → **Kniwwel 2** || **fi-delity** [loyalty, faithfulness] → **Trei** || to wriggle, to **fid-get** → **fréckelen 1** || to **fidget**, to rock → **juppelen 2** || to **fidget**, to toss and turn → **rëffelen** || to **fidget**, to wriggle, to flail about → **zappelen** || (little) **fidget** → **Wibbel** || wriggling, **fidgeting** → **Gefréckels 1** || **fidgeting** → **Gerëffels** || **fiddling**, **fidgeting with** → **Gestéppels 1** || **fidgety**, restless → **féckereg 2** || **fidgety** → **wibbeleg** → **zappeleg** || **field bindweed** → **Wann** || **field** [sphere] → **Beräich 3** || **subject**, **field** [of study] → **Branche 1** || **field** [subject] → **Domän 1** || **field**, speciality → **Fach 3** || **field** [arable land] → **Feld 1** || **field** [playing-field] → **Feld 2** || **field**, area [subject] → **Gebitt 2** || **field**, sector [of activity] → **Secteur 2** || **field** [arable land] → **Stéck 5** || **meadow**, **field** → **Wiss** || **fieldfare** → **Jackert** || **field keeper**, field warden → **Bannhiddler** || **field keeper**, field warden [female] → **Bannhiddlerin** || **field mushroom**, common mushroom → **Dréischel** || **field mushroom** → **Wisechampignon** || **research area**, **field of research** → **Fuerschungsbitt** || **land roller**, **field roller** → **Walz 3** || **field vole** → **Kleng Wullmaus** || **field keeper**, **field warden** → **Bannhiddler** || **field keeper**, **field warden** [female] → **Bannhiddlerin** || **fieldwork** [work outside the office] → **Aussendéingscht** || **Fielsmillen** → **Fielsmillen** || **violent**, **fierce** [intense] violently, fiercely → **hefteg** || **cracking**, **fierce** [pace] hard [thinking] hard → **schaarf 10** || **fiery**, hot, spicy → **feiereg 2** || **fiery**, passionate → **feiereg 3** || **fifteen** → **fofzeng** || **fifteen hundred**, one thousand five hundred → **fofzénghonnet** || **fifteenth** → **fofzengt** || **fifth** → **fénneft** || **fifth** [fraction] → **Fénneftel** || **Passion Sunday**, **fifth Sunday of Lent** → **Ellesonndeg** || **fiftieth** → **fofzegst** || **fifty-eight** → **aachtafofzeg** || **fifty-eighth** → **aachtafofzegst** || **fifty** → **fofzeg** || **fifty-fifth** → **fénnefafofzegst** || **fifty-first** → **eenafofzegst** || **fifty-five** → **fénnefafofzeg** || **fifty-four** → **véierafofzeg** || **fifty-fourth** → **véierafofzegst** || **fifty-nine** → **néngafofzeg** || **fifty-ninth** → **néngafofzegst** || **fifty-one** → **eenafofzeg** || **fifty-second** → **zweeafofzegst** || **fifty-seven** → **siwenafofzeg** || **fifty-seventh** → **siwenafofzegst** || **fifty-six** → **sechsafofzeg** || **fifty-sixth** → **sechsafofzegst** || **fifty-third** → **dräi-afofzegst** || **fifty-three** → **dräi-afofzeg** || **fifty times** → **fofzegmol** || **fifty-two** → **zweeafofzeg** || **fifty-year old**, of fifty years → **fofzegjäreg** || **fig** → **Fig** || to **fight**, to battle [to strive] → **kämpfen** || **fight** [campaign, struggle] → **Lutte** || **argument**, row, **fight** → **Sträit** || to **fight** [to argue over, to compete for] → **streiden 2** || to **fight**, to quarrel, to squabble → **zerstreiden 2** || to **fight** (against) → **bekämpfen** || to quarrel (with), to **fight**

(with) → **streiden 1** [streiden (mat)] || to **fight hard to win** → **erkämpfen** || **fighting** [eradication] → **Bekämpfung** || fit as a fiddle, **fighting fit** → **kärgesond** || to **fight one's way through** → **duerchboxen 2** || **figura-tive**, metaphorical → **iwwerdroen** || **figure**, physique → **Figur 1** || **figure**, personality → **Figur 2** || **figure**, figure → **Figur 4** || **figure** [in dance, in skating] → **Figur 5** || **figure**, piece [in a board game] → **Figur 6** || to **figure** [to appear, to be included] → **figuréieren** || to **figure**, to appear → **fungéieren 2** || **figure** [bodily shape] → **Gestalt** || **figure**, shape → **Linn 4** || **figure**, silhouette, shape → **Silhouette 2** || **figure**, piece [for a board game] → **Spillfigur** || **figure**, physique, stature → **Statur** || sign, **figure** [graphical] → **Zeechen 1** || **figure of fun** → **Witzfigur** || saying, **figure of speech** → **Riedensaart** || to get the hang of, to **figure out**, to have the knack of → **eraushunn** || to **figure out**, to make sense of → **klug 2** [klug ginn aus] || **figure skater** → **Äiskonschtleefer** || **figure skater** [female] → **Äiskonschtleeferin** || to **figure something out** → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || **figure**, **figure** → **Figur 4** || **Fijian** → **Fidschianer** || **Fijian** [female] → **Fidschianerin** || **Fijian** → **fidschianesch** || **Fiji** → **Fidschi** || to **file a complaint against**, to take legal action against → **kloen 2** [kloe géint] || to archive, to **file away** → **archivéieren** || to **file**, to classify → **aklasséieren** || folder, **file** → **Classeur** || **file** [digital] → **Datei 1** || **file**, folder → **Dossier 1** → **Fard 1** || **file** [tool] → **Feil** || to **file** [to smooth, to shape] → **feilen 1** || **file**, card index, folder → **Fichier 1** || **file** [digital] → **Fichier 2** || folder, **file** → **Mapp 1** || **file**, folder → **Schmis 1** || to **file** (away) [to organize, to sort] → **klasséieren 1** || to **file through** [bars] → **feilen 2** [feilen un] || **Filipino** → **Philippinner** || **Filipino** [female] → **Philippinnerin** || **Filipino** → **philippin-nesch** || **filled**, stuffed → **gefëllt** || **filled with dread** → **ellen 2** || **filler** [substance] → **Spachtel** || **fillet** [of meat, of fish] → **Filet** || to **fill** [a job, a position] → **besetzen 2** || to **fill**, to fill up → **fëllen 1** || to **fill** [a container] → **fëllen 2** || to **fill**, to fill up [to become full] → **fëllen 3** || to pre-pare, to **fill** [by suction, by aspiration] → **opzéien 6** || to **fill** [a tooth] → **plombéieren** || to cover, to **fill** [with plaster] to plaster → **zougipsen** || to **fill** [by shovelling] → **zouschëppen** || to grout, to **fill** → **zouschmieren** || to **fill** (in), to top up → **opfëllen** || to **fill** (in), to smooth (over) [with a spatula, with filler] → **spachtelen** || to **fill in** [a form] → **ausfëllen 1** || to **fill in**, to fill up → **zouschëdden** || to plug, to **fill in**, to seal → **zoustopen** || to **fill in**, to fill up → **zoutippen** || **filling** [food] → **Fëllung 1** || **filling** [of a tooth] → **Fëllung 2** || **filling**, stuffing → **Gefëlls 1** || **filling** → **consistent 1** || **filling** [tooth filling] → **Plomb 1** || **filling station**, petrol station, garage → **Bensinnsompel 2** || petrol station, **filling station** → **Bensinnsstatioun** || **filling station**, petrol station, garage → **Tankstell** || to bottle, to **fill into bot-tles** → **offëllen** || to fill, to **fill up** → **fëllen 1** || to fill, to **fill up** [to become full] → **fëllen 3** || to **fill up** [with fuel] → **tanken 2** || to **fill up** → **zougeheien 3** || to fill in, to **fill up** → **zouschëdden** || to stack full, to **fill up** → **zoutäs-selen** || to fill in, to **fill up** → **zoutippen** || to **fill up with** [fuel] → **tanken 1** || to **fill with writing** → **vollschrei-ven** || film award → **Filmpräis** || CCTV, video camera, film camera → **Kamera** || film, movie → **Film 1** || film [industry] → **Film 2** || film [photographic] → **Film 3** || film [layer] → **Film 4** || to film → **filmen 1 2** || to film

[to make a film of] → **verfilmen** || **film** (adaptation) → **Verfilmung** || **film festival** → **Filmfestival** || **filming** [of a movie, of a documentary] → **Dréiarbechten** || **filming**, recording [process] → **Opnam 1** || **film star** → **Filmstar** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || **filter coffee** → **Filterkaffi** || to **filter** [to remove] → **erausfilteren** || **filter** → **Filter** || to **filter** → **filteren** || **filtrieren** || **filter paper** [for coffee] → **Filtertut** || mess, **filth**, muck → **Schwéngerei 1** || journeyman exam, **final apprenticeship exam** → **Geselleprüfung** || closing concert, **final concert** → **Ofschlossconcert** || finals, **final exam** [for a degree, for a diploma] → **Diplomprüfung** || **final**, definitely → **definitiv** || finals, **final** → **Final** || **final**, in the form of an ultimatum → **ultimativ 1** || **finalist** → **Finalist** || **finalist** [female] → **Finalistin** || **finalization**, completion → **Finaliséierung** || fully developed, **finalized** → **ausgeräift** || to **finalize**, to complete → **finaliséieren** || **finally**, at last → **endlech** || in the end, **finally** → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **finally**, to finish off → **hannendrop 2** || **finally**, to conclude → **ofschléissend** || **finally**, in the end → **schlüsslech 2** || eventually, **finally** → **schlussendlech** || **finals**, final exam [for a degree, for a diploma] → **Diplomprüfung** || **finals**, final → **Final** || **final whistle** → **Schlusspëff** || **final year student** [A-level pupil] → **Primaner** || funds, **finance** [planned, allocated] → **Enveloppe 2** || to **finance** → **finanzéieren** || **finances** [accounts] → **Finanzen 1** || **finances** [monetary resources] → **Finanzen 2** || **financial assistance**, allowance, subsidy, grant → **Bäihëllef** || **financial centre** → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || world of finance, **financial community** → **Finanzwelt** || **financial crisis** → **Finanzkris** || **financial**, financially → **finanziell** || material, **financial** → **materiell 2** || **financial grounds** → **Käschtegrond** || **financial help**, grant, allowance, benefit → **Allokatioun** || **financial institution** → **Finanzinstitut** || **financial**, **financially** → **finanziell** || money worries, **financial problems** → **Geldsuergen** || **financial product** → **Produit 3** || **financial provider** [person, organization, institution] → **Träger 2** || stabilization, **financial recovery** → **Sanéierung 2** || **financial resources**, funds → **Su 3** || **financial reward** → **Subsid 2** || **financial sector** → **Finanzsecteur** || balance sheet, **financial statement** → **Bilan 1** || (constant) **financial strain** → **Rent 3** || **financial year** → **Exercice 2** || **financing** → **Finanzéierung** || to **find accommodation**, to find shelter → **ënnerkommen 1** || to place, to **find a job for** → **ënnerbréngen 2** || to **find a new way**, to readjust, to adapt [to a new situation] → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || to **find a way**, to see to it that → **arrangéieren 5** || to defuse, to **find a way out of** [a situation] → **deblockéieren 2** || to **find each other**, to get together → **zesummefannen 1** || **Findel** → **Findel** || (Ferme de) **Findels** → **Findelshaff** || to **find** [by chance] → **fannen 1** || to **find** [by searching] → **fannen 2** || to **find** [to feel, to think] → **fannen 3** || to recall, to **find**, to think of → **kommen 19** [kommen op] || to pick up, to **find** [a person] → **oprafen 3** || to **find**, to come across → **untreffen** || to **find** [to help to find] → **verméttelen 2** || to **find**, to come across → **virfannen** || to **find**, to gather → **zesummesechen** || to **find** (out) → **erausfannen** || to **find** (again) → **erëmfannen 1** || to have something to complain about, to **find fault with** → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || to criticize, to **find fault with** → **beanstanden** ||

to criticize, to **find fault with** → **bemängelen** || to **find hard** (to) → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || element, **findings** → **Moment 3** || to **find one's way back** → **zeréckfannen** || to **find one's way**, to get one's bearings → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || to be [to be situated] → **find oneself** → **befannen 1** || to **find out** → **erauskréien 2** || to get information, to **find out** → **informéieren 2** || to make enquiries (from), to consult, to **find out** (from) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || to compose rhyming verses, to **find rhyming words** → **reimen 1** || to find accommodation, to **find shelter** → **ënnerkommen 1** || to find the time to, to **find the opportunity to** → **kommen 20** [kommen zu] || to **find the time to**, to find the opportunity to → **kommen 20** [kommen zu] || to **find work** → **ënnerkommen 2** || **fine** → **Bouss 2** || nice, **fine**, nicely → **fein 1** || **fine** → **Geldstrof** || to book, to **fine** → **protokolléieren 1** || **fine** [fine-grained] finely → **reng 3** || **fine** [very small, thin, narrow] → **reng 4** || **fine**, delicate → **reng 5** || **fine** [fine-meshed] → **reng 6** || **fine**, subtle → **reng 8** || **fine** [fine-grained] finely → **reng 3** || attire, **finery** → **Botz 2** || **fine specimen**, beauty → **Prachtstéck** || **finesse**, subtlety → **Feinheet** || **finesse**, subtlety, nuance → **Finness** || subtlety, **finesse** → **Subtilitéit 2** || **fin** → **Floss 1** || **finger bandage** → **Popp 3** || **finger** [of the hand] → **Fanger 1** || **finger** [of a glove] → **Fanger 3** || **finger nail** → **Fangernol** || **fingerprint** → **Fangerofdrock** || **finger tip** → **Fangerspëtz** || **Képpchen 2** || **Fingig** → **Féngeg** || fiddly, **finicky** → **kniwweleg 1** || fiddly work, **finicky job** → **Kniwwel 2** || over, **finished** → **ëm 2** → **eriwwer** → **erlaanscht 2** || **finished**, completed → **fäerdeg 1** || to drink up, to **finish** [a drink] → **ausdrénken** || to empty [a bottle] to **finish** [one's drink] → **eidel drénken** || to **finish** [one's plate] → **eidel iessen** || to **finish** [to defeat] → **erleedegen 2** || to **finish**, to be placed [in a competition] → **klasséieren 5** || to **finish**, to complete → **ofschléissen 1** || end, **finish** → **Schluss 1** || **finish** [final details] → **Veraarbechtung 3** || to **finish** (off) [to complete] → **fäerdeg maachen** || end of work, **finishing time** → **Feierowend 1** || to **finish off**, to complete [unfinished work] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || to eat up, to **finish off** → **ewechiessen** || finally, to **finish off** → **hannendrop 2** || to **finish playing** → **ausspillen 4** || to put behind, to **finish with** → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || to call it a day, to **finish work for the day** → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **Finland** → **Finnland** || **Finn** → **Finn** || **Finn** [female] → **Finnin** || **Finnish** → **finnesch** || **Finsterthal** → **Fensterdall** || **fire-back** [ornamental iron plate] → **Tak** || to shoot back, to **fire back** → **zeréckschéissen 2** || **firebreak** → **Schneis** || **firecrest** → **Feierkappchen** || **fire engine** → **Pompjeeswon** || **fire extinguisher** → **Feierläscher** || **Pyreen** || to shoot, to **fire** → **balleren** || **fire**, blaze → **Brand** || **fire** [combustion, burning] → **Feier 1** || **fire** [bonfire] → **Feier 2** || **fire** [conflagration] → **Feier 3** || to lay off, to **fire** → **kënnegen 2** || to pull the trigger, to **fire** → **ofdrénken** || fireman, **firefighter** → **Berufspompjee** || **Pompjee 1** || **firefighting plane** → **Läschfliger** || **firefy** → **Gehaansfénelchen** || **fireman's pole**, sliding pole → **Rutschstaang** || **fireman**, **firefighter** → **Berufspompjee** → **Pompjee 1** || **fireman's bal** → **Pompjeesbal** || **fireplace** → **Kamäin 1** → **Schminni** || heater, wood-burning stove, **fireplace** → **Uewen 1** || **fireproof**, heat-proof → **feierfest** || **fire pump** → **Sprëtz 4** || **fire ser-**

vices association → **Pompjeesveräin** || **firewood** → **Brennholz** || **fireworks** [firework display] → **Freede-feier** || **fir** (tree) → **Dänn 1** || **firm**, business → **Betrib 1** || enterprise, business, **firm** → **Entreprise 1** || **firm** [vigorous] firmly → **fest 1** || **firm** [stable] firmly → **fest 5** || **firm** [decided] firmly → **fest 6** || **firm** [definite] → **fest 7** || **firm**, company → **Firma** || **firm**, crisp → **knackeg 1** || **firm** [determined] firmly → **standhaft** || **firm** [vigorous] firmly → **fest 1** || **firm** [stable] firmly → **fest 5** || **firm** [decided] firmly → **fest 6** || **firm** [determined] firmly → **standhaft** || **firmness**, severity → **Häert 2** || architectural office, **firm of architects** → **Architeketebüro** || **first-aid box**, **first-aid kit** → **Verbandskëscht** || **first aid course** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **first aid** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || **first-aid box**, **first-aid kit** → **Verbandskëscht** || **first and foremost** → **Linn 6** [an éischer Linn] || **first and foremost**, above all → **virun 6** [virun allem] || **first class**, excellent, excellently → **éischtklasse** || **first communicant** → **Kommiounskand** || **First Communion** → **Kommioun** || **First (Holy)Communion preparation classes** → **Kommiounsunterrecht** || **first eleven**, starting eleven → **Onze de base** → **Stammeelef** || **first** → **éischt 1** || **first** [first of all] → **éischt 2** [fir d'éischt] || **first** [before something else] → **fir 9** [fir d'éischt] || **first**, beforehand, in advance → **Virfeld** [am Virfeld] || **first**, at the front → **virop 1** || **first**, first of all → **virop 2** || **first German public channel**, second German public channel, third German public channel [TV channel] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtete Preiss] || **firstly** → **éischtens** || **first mass** [of a priest] → **Primiz** || **first name**, forename, given name, Christian name → **Virnumm** || **first**, **first of all** → **virop 2** || **First (Holy) Communion (dinner)party** → **Kommiounsiessen** || **first prize** → **Haaptgewinn** → **Haaptpräis** || **first rate** [person] → **patent 1** || **Firtgeschaff** → **Fiertgeschaff** || tax, **fiscal**, fiscally → **steuerlech** || tax, **fiscal**, fiscally → **steuerlech** || **fiscal stamp**, revenue stamp → **Chancelleriestimber** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || angler, fisherman → **Fëscher** || fisherman's stories, tall stories → **Fëscherlatäin** || angler, fisherwoman → **Fëscherin** || **fish** [animal] → **Fësch 1** || to **fish** [to catch fish] → **fëschen 1** || **fish hook** → **Kreepchen 2** || **fishing association**, angling club → **Fëscherclub** || fishing tackle, fishing gear → **Fëschergeschier** || fishing permit → **Fëscherei 2** || fishing rod → **Aangel 1** || fishing season → **Fëscherei 1** || fishing tackle, fishing gear → **Fëschergeschier** || to **fish out** [of water] → **erausfëschen 1** || to **fish out**, to pull out [to retrieve] → **erausfëschen 2** || to pick out, to fish out [to choose] → **erausplëcken** || to **fish out of** → **kropen 1** [kropen aus] || **fish soup** → **Fëschzopp** || **fish stock cube** → **Fëschküb** || **fishy** → **faul 5** || **fist** → **Fauscht** || **fist-sized** → **fauschtendëck** || **fistula** → **Fistel** || to **fit a grille** [to fit with security bars] → **vergitteren** || **fit as a fiddle**, fighting fit → **kärgesond** || in top form, **fit as a fiddle** → **toppfit** || to install, to **fit** → **abauen** || to **fit** [to make the right size, to position] → **apassen** || to **fit**, to build in, to insert [in a text] → **asetzen 1** || **fit** [in condition] → **fit** || **fit**, good [healthy] → **gutt 2** || to **fit**, to look good → **hipassen** || **fit** → **Kris 2** || to **fit** [to install] → **montéieren 2** || to **fit**, to put on [tyres, snow chains] → **opleeën 3** || to **fit** [to be the right size] → **passen 1** || to **fit**, to put in → **poséieren 1** || to tailor-make, to **fit** → **schnei-**

deren || **fit for work** → **aarbechtsfäeg** || unrestful, **fitful**, fitfully → **onroueg 3** || unrestful, fitful, **fitfully** → **onroueg 3** || to go in, to **fit in** → **eragoen 2** || to **fit in**(to) [a space, clothes] → **erapassen** || **fitness**, form, condition → **Fitness** || **fitness training** → **Fitness 2** || sick note, **fit note** → **Krankeschäin 1** || **fit of laughter** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **fitted** [at the waist] → **tailléiert** || **fitted kitchen** → **Abaukichen** || **fitting room**, changing room → **Kabinn 2** || **fittings** → **Arichtung 2** || **five** → **fënnef** → **Fënnef** || **five** [playing card, dice] → **Fënneftchen 2** || **fivefold** → **fënnefach** || **five times** → **fënnefmol** || **fixed** [arranged, predetermined] → **fix** || regular, **fixed** → **gereegelt** || immovable, **fixed** → **onbewegelech** || to **fix**, to install, to hang [a door] → **anhänken 1** || to arrange, to **fix** → **ausmaachen 3** || to **fix**, to repair [a vehicle] → **depanéieren 1** || to set, to **fix** [to decide on] → **festleeën 1** || to attach, to **fix** → **festmaachen** || to set, to **fix** [to settle on] → **festsetzen 1** || to **fix** [to attach] → **fixéieren 1** || to **fix** [to decide, to settle on] → **fixéieren 2** || to **fix** [to inject drugs] → **fixen** || to **fix**, to patch up → **rafistoléieren** || mess, jam, **fix** → **Schlamassel 1** || shot, **fix** [injection] → **Schoss 5** || to **fix**, to manage, to settle → **schosseen** || to **fix**, to fasten → **umaachen 1** || predicament, dilemma, **fix** → **Zwangslag** || to concrete, to **fix in concrete** → **anzementéieren** || to **fix up** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || to **fizz**, to bubble [to produce bubbles] → **pärelen 2** || **fizz**, bubble → **Spruddel** || bubbles, **fizz** → **Spruddel 1** || to bubble, to **fizz** → **sprudelen 1** || to **fizzle out** → **verpuffen 2** || **fizzy**, bubbly → **spruddeleg** || sparkling water, **fizzy water** [drink] → **Spruddelwaasser 1** || **flabbergasted**, stunned → **verdaddert** || **flabby**, wobbly → **schwabeleg** || plump, **flabby** → **speckeg 1** || (small) bottle, **flacon** → **Flacon** || **flag** → **Fändel** || **flag** [maritime] → **Pavillon 3** || **flagpole** → **Fändelsstaang** || glaring, **flagrant**, flagrantly → **krass** || glaring, flagrant, **flagrantly** → **krass** || **flagship product**, advertisement → **Referenz 5** || to fidget, to wriggle, to **flail about** → **zappelen** || **flair**, tact, intuition → **Fingerspëtzegefill** || **flair** [ability] → **Flair 2** || (sixth) sense, **flair**, intuition → **Gespier** || to **flake** → **bliederer 3** || **flake** [of snow] → **Flack** || to **flake** (off) → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || to peel off, to **flake off** → **ofbliederer** || to **flake off**, to come away → **ofbrëckelen** || to **flambé** → **flambéieren** || **flame** [fire] → **Flam 1** || **flame** [sweetheart] → **Flam 2** || **flaming red** → **feierrot** || **flank** [part of the body] → **Flank 1** || **flannel** [fabric] → **Flanell** || **flannel** [facecloth] → **Läppchen 1** || to **flap**, to snap → **klaken 4** || to **flap** [wings] → **schloen 13** [schloe mat] || to **flash car lights** (at) → **blénken 3** || to blink, to **flash** → **blénken 1** || **flash** [device] → **Blëtzt 2** || **flash** [light] → **Blëtzt 3** || **flash in the pan** [passing fancy] → **Stréifeier** || **flashy watch**, show-off watch → **Gromper 3** || **flat**, apartment → **Appartement** || **flat** [musical note] → **Bemol** || **flat** [horizontal] open [hand] flat [stretched out full length] flat → **flaach** || even, **flat** → **gläich 1** || **flat** [level, horizontal] → **platt 1** || **flat** [battery] → **platt 2** || **flat**, stale → **platt 5** || **flat** → **Quartier 2** || **flat**, apartment → **Wunneng 1** || **flat fee**, flat rate → **Forfait** || **flatfoot** → **Plattfouss** || housemate, **flatmate** → **Colocataire** → **Matbewunner** || flat fee, **flat rate** → **Forfait** || **flat-rate**, all-inclusive → **pauschal 1** || house share, **flatshare** → **Colocatioun** || houseshare, **flatshare** → **Wunnengemeinschaft** || to **flatten** [a curve] →

flatten || to **flatten**, to squash → **plattdrécken** || **flattered** → **flattéiert** || **flatterer** → **Schmeechler** || to **flatter** [to praise] → **blimmelen** || to **flatter** [to become] → **flattéieren** || to **flatter** → **schmeechelen 1** || **flat tyre** → **Platten** || wind, **flatulence** → **Bläung** || **Flatzbour** → **Flatzbuer** || **flavouring** → **Aroma 2** || **flaw**, defect [in a product] → **Feeler 4** || bad habit, **flaw**, shortcoming → **Ondugend** || impeccable, **flawless**, impeccably → **tadellos** || **flax** [plant, fibre] → **Fuess** || **Flaxweiler** → **Fuessweiler** || to **flay**, to skin → **schénnen 1** || **flea** → **Flou** || **flea market** → **Floumaart** || **Flebour** → **Fléiber** || Flickenhaff, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || to **fleece** → **beidelen 1** || to **fleece** [to cheat] → **plémmen 3** || to **flee**, to get away → **flüchten** || **fleet** → **Flott** || **Flemish** → **flämesch** || **flerovium** [chemical element] → **Flerovium** || **flesh** [tissue] → **Fleesch 2** || **flesh**, pulp → **Fleesch 3** || **flesh fly** → **Fleeschméck** || **flexibility** [pliability] → **Flexibilitéit 1** || **flexibility** [adaptability] → **Flexibilitéit 2** || supple, **flexible** → **elastesch 2** || **flexible** [bendable] → **flexibel 1** || **flexible** [adaptable] → **flexibel 2** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || to **flicker** [light, flame] → **flackeren 1** || to **flicker** → **flimmeren** || to **flick** [to propel with a finger] → **diksen 1** || to **flick**, to swing one's tail [cow] to wag one's tail [dog] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || to leaf through, to **flick through** → **duerchbliederer** || **flight** [of a bird] → **Fluch 1** || **flight** [journey] → **Fluch 2** || **flight** [escape] → **Flucht** || **flight** [journey by plane] → **Vol** || **flight plan** → **Fluchroute** || danger of absconding, **flight risk** → **Fluchtgefor** || to **fling**, to chuck → **klaken 2** || to throw, to **fling** → **schmäissen 1** || to **fling open** → **opräissen 4** → **oprappen 4** || to **flip**, to throw a fit [in anger] → **ausflippen 1** || **flipper** [for swimming] → **Floss 2** || damned, effing, **flipping** → **louder** || **flirtation** → **Flirt** || to **flirt** → **baggeren 2** || to **flirt** (with) → **flirten** [flirten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] || to **flirt with**, to take up with → **ubändelen** [ubändele mat] || to glide, to **float** → **schwiewen** || **float** [for fishing] → **Stéppchen 2** || wagon, cart, **float** → **Won 1** || **flock**, herd, troop → **Häerd 1** || swarm [of insects] shoal [of fish] **flock** [of birds] → **Schwaarm** || herd [of cows] **flock** [of sheep] → **Trapp 1** || **flock of sheep** → **Schofshäerd** || to **flog** [to sell] → **verklappen** || **flood**, flooding → **Héichwaasser** || to **flood** → **iwwerschwemmen** || **flood** → **Iwwerschwemmung** || to pool, to **flood** → **stauen 3** || **flood**, **flooding** → **Héichwaasser** || **floodlight**, headlight → **Scheinwerfer** || **floorcloth** → **Torschong** || **floor covering** → **Buedembelag** || **floor** [surface] → **Buedem 2** || **floor**, storey → **Etage** → **Stack 1** || **floor mat** → **Matt** || tart, **floozy** → **Pejemépp** || **flap** [failure] → **Feelschlag** → **Flopp** || **floppy disk** → **Diskett** || **flora** → **Flora** || **floral design** → **Blummemotiv** || **floral pattern** → **Blummemuster** || **florist's**, flower shop → **Blummebuttek** || **florist** → **Fleurist** || **florist** [female] → **Fleuristin** || to **flounder**, to get out of one's depth [to be in an awkward situation] → **schwammen 4** || **flour dumpling** → **Kniddel** || **flour** → **Miel** || to **flourish**, to thrive → **floréieren** || **flourish** [fanfare] → **Tusch** || mealy, **floury** → **mielzeg** || **flower arrangement** → **Arrangement 1** → **Gerbe** || corbeille, **flower basket** → **Corbeille 1** || **flower** [plant] → **Blumm 1** || **flower name** → **Blummennumm** || **flowerpot** → **Blummendéppen** || cachepot, **flowerpot holder** → **Cache-pot** || florist's, **flower shop** → **Blummebuttek** || **flowery** [with a floral

design] → **geblummelegt** || to **flow** → **fléissen** || to **flow into**, to merge with → **lafen 3** [lafen an] || **flow of air** [from heating, from ventilation] → **Gebléis 2** || draught, **flow of air** → **Zoch 1** || to drain, to **flow off** → **offléissen** || to **flow together**, to join → **aneneelafen** || to **fluctuate** → **pendelen 1** || **fluctuation** → **Schwankung** || variation, **fluctuation** → **Variation 3** || **fluently** → **fléissend** || **flu** → **Gripp 1** || influenza, **flu** → **Influenza** || **luff** → **Fisem** || **luff**, down [hair] → **Flom 1** || **luff** [of dust] → **Muuss 2** || to **luff up**, to plump up → **opklappen 1** || soft, **fluffy** [to the touch] → **muusseg** || frothy, **fluffy** → **schaimeg** || smooth, **fluid** → **fléissend 2** || **flulike** → **grippeänlech** || **fluorine** [chemical element] → **Fluor** || to **flush** [to drive from cover] → **opjoen** || (toilet) **flush** → **Chasse** || to **flush out** [an animal] → **opdreiwien 1** || **flute** [musical instrument] → **Flütt 1** || **flute** [glass] → **Flütt 2** || to **flutter** → **fladder 1** || to **flutter round**, to swarm round → **ëm-schwärmen** || to drive around, to **fly around** [an obstacle] → **contournéieren 2** || to **fly away** → **fortfléien 1** || to take wing, to **fly away** → **opfléien 1** || to **fly back** [home] → **zeréckfléien 1** || **flyer**, leaflet → **Depliant** → **Fluchblat** → **Flyer** || leaflet, **flyer** → **Tract** || **fly** [of trousers] → **Boxekueder** || to **fly** [to move through the air] → **fléien 1** || to **fly** [by plane] → **fléien 2** || to **fly** [an aircraft] → **fléien 5** || to **fly** [to transport] → **fléien 6** || to **fly**, to take off → **fortfléien 2** || **fly** [insect] → **Méck 1** || **fly** [fishing bait] → **Méck 2** || to **fly** [time] to pass, to blow over [emotion] → **verfléien 2** || to **fly** [into], to career [into] → **fladder 2** || to **fly in**(to) [to enter] → **erafléien** || **flying** [aviation] → **Aviatioun** || to **fly on**, to continue one's flight → **weiderfléien** || to **fly open** → **opfléien 2** || to **fly out**, to evacuate → **ausfléien 2** || to **fly out** [to exit] → **erausfléien 1** || to overfly, to **fly over** → **iwwerfléien 1** || to **fly past** → **laanschtfléien** || **fly-sheet**, tarpaulin → **Baatsch** || **fly swatter** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || to swarm, to **fly the nest** → **ausfléien 1** || to **fly towards** → **zoufléien 1** [zoufléien opl] || **foal** → **Fillen** || **foam**, lather → **Schaum** || to **foam over** → **iwwerschäumen** || **foam rubber** → **Schaumgummi** || to **fob off on** → **undréien** || **focus**, **focal point** [of interest, of attention] → **Fokus 2** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || **focus** [focal point of a lens] → **Fokus 1** || **focus**, focal point [of interest, of attention] → **Fokus 2** || **foetus** → **Fötus** || **Foetz** → **Féiz** || **fog** → **Niwwel** || misty, **foggy** → **dofteg 1** || **foggy** → **niwweleg** || **fog light** → **Niwwelluucht 1** || to steam up, to **fog over** → **ulafen 1** || **föhn** (wind) → **Fön 1** || quirk, **foible** → **Tick 2** || **foie gras** → **Foie gras** || to **fold back** [a bedcover] → **opdecken 1** || to **fold back**, to open → **opklappen** || to **fold down**, to fold flat → **émklappen** || **folder**, file → **Classeur** || file, **folder** → **Dossier 1** → **Fard 1** || file, card index, **folder** → **Fichier 1** || **folder**, file → **Mapp 1** || file, **folder** → **Schmis 1** || (digital) **folder** → **Dossier 5** || to **fold** (up) [washing] → **falen 1** || to **fold** (up) → **zesummefalen** || to fold down, to **fold flat** → **émklappen** || to retract, to **fold in** → **aklappen 2 3** → **eraklappen 1 2** || to **fold in** → **hiewen 4** [hiewen ënner] || **folding chair** → **Klappstull** || to **fold one's hands** → **falen 2** [d'Hänn falen] || to collapse, to **fold up** → **zesummeklappen** || to **fold up**, to collapse → **zesummeleeen 3** || **foliage**, leaves → **Laf** || **Folkendange** → **Folkendeng** || **folklore** → **Folklor** || **folk music** → **Volleksmusek** || people, **folks** [family] → **Leit 3** || **folk song** → **Vollekstidd** ||

Föllmillen → **Follmillen** || supporter, **follower** → **Unhänger 2** || to **follow** [advice] → **befollegen** || to **follow**, to ensue → **erfollegen** || to keep to, to **follow** [the rules] to follow [an authority] → **halen 25** [sech halen un] **25** [sech halen un] || to **follow**, to drive behind → **nofuener 1** || to **follow**, to drive later → **nofuener 2** || to **follow** [to go behind, to go in the same direction as] → **noگوen 1** || to **follow** [after a little while] → **nokommen 1** || to get, to **follow** [to understand] → **nokommen 3** || to **follow** [an example] → **nozëien 4** || to **follow** [to keep track of] → **suivëieren** || to **follow** [to take an interest in] → **verfollegen 5** || to **follow** [to observe] → **weiderverfollegen 3** || **following** → **following** || to **follow up**, to pursue → **weiderverfollegen 1** || **follow-up** → **Suivi** || **follow-up treatment** [maintenance] → **Nobehandlung 1** || **follow-up treatment** [of a patient] → **Nobehandlung 2** || to watch, to **follow with one's eyes** → **nokucken 1** || **folly**, idiocy, foolishness → **Iesetzegkeet** || stupidity, **folly** [action] inanity → **Topegkeet 1** || **Folschette** → **Folscht** || to instigate, to **foment** → **ustëften 2** → **ustiwuelen 2** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fond de Heiderscheid** → **Heischtergronn** || **fondue** → **Fondue** || **font** [printing] → **Schrëft 2** || **food and drink**, catering → **Zier** || **food** [animal feed] → **Friessen** || meal, **food** → **Iessen 1** || **food**, provisions → **Iesswueren** || **food** [meals] → **Kascht** || **food hamper**, gift basket → **Corbeille 2** || **food poisoning** → **Liewensmëttelvergiftung** || to **fool**, to trick → **austricksen** || oaf, **fool** → **Bauz 2** || **fool**, nitwit → **Blani** || idiot, **fool**, blockhead → **Dabo** || idiot, **fool** → **Dëlpes** || **fool**, blockhead → **Dräibiz** → **Eefalt 1** || crackpot, **fool** → **Geck 2** || fathead, **fool** → **Hammel 2** || **fool** → **Hännes** || **fool**, blockhead → **Hauli** || **fool**, twerp → **Klautjen 2** || to take for a ride, to **fool**, to have someone on → **ophänken 3** [lengem eng ophänken] || **fool**, blockhead → **Topert** || to **fool**, to lie to → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || idiot, **fool**, blockhead → **Vullemätti** || to **fool into believing** → **weismaachen** || daft, **foolish**, daftly, foolishly → **dabozeg** || **foolish**, unreasonable, unreasonably → **onverstänneg** || idiocy, blunder, howler, **foolishness** → **Bauzegkeet** || nonsense, **foolishness** → **Eefällegkeet 1** || **foolishness**, stupidity → **Eefalt 2** || **folly**, idiocy, **foolishness** → **Iesetzegkeet** || **foolishness**, lack of judgement → **Onverstand** || madness, **foolishness** → **Wansinn** || **Football Association** → **Fussballfederatioun** || **football championship** → **Fussballmeeschterschaft** || **football club** → **Fussballclub** → **Fussballsveräin** || **footballer**, football player → **Fussballsspiller** || **footballer**, football player [female] → **Fussballsspillerin** || **footballer**, football player → **Futtbalist** || **footballer**, football player [female] → **Futtbalistin** || **football** [ball] → **Fussball 1** || **football** [game] → **Fussball 2** || football match, **football game** → **Fussballsmatch** || football match, football game → **Fussballsmatch** || football **pitch** → **Fussballsterrain** || footballer, **football player** → **Fussballsspiller** || footballer, **football player** [female] → **Fussballsspillerin** || footballer, **football player** → **Futtbalist** || footballer, **football player** [female] → **Futtbalistin** || **football stadium** → **Fussballstadion** || **football team** → **Fussballsekkip** || **football trainer** → **Fussballstrainer** || **football** [foot washing] → **Foussbad** || **footbridge** → **Passerell** || **foot** [part of the body] → **Fouss 1** || **foothill** → **Ausleefer** || hold,

footing → **Halt 1** || **footnote**, endnote → **Foussnott** || **footprint** → **Fousspueer** || **footstep** [track] → **Tratt 3** || **footstep** [sound] → **Tratt 4** || **footsteps** → **Getrëppels 2** || **for a change** → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || from time to time, **for a few hours** → **stonneweis** || for fun, **for a laugh** → **Jux 1** [aus Jux] || long [time] **for a long time** → **laang 2** || **for a long time**, a long time ago → **längst** || patient, relaxed, **forbearing** → **gedam** || to **forbid**, to refuse → **unhänken 3** [lengem et unhänken] || to **forbid**, to prohibit → **verbidden** || to **forbid** to, to stop from → **verwieren** || **forced** [artificial, affected] affectedly → **forcéiert** || affected, **forced** [insincere] → **gekënschtelt** || affected, **forced**, in a forced manner, affectedly → **gezwongen** || **forced**, unscheduled, willy-nilly → **onfräiwëlleg 1** || **forced labour** → **Zwangsarbeit** || **force** [physical] → **Gewalt 2** || to **force** (to) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || energetic, **forceful**, energetically, forcefully → **energesch** || **forceful**, hard, hard → **kräfteg 2** || to **force oneself** → **forcéieren 3** || to overcome oneself, to **force oneself** → **iwwerwannen 2** || to **force oneself** → **zwéngen 2** || to **force on**, to impose on → **opzwéngen** || to **force open**, to break down → **arennen 1** || to **force open** → **forcéieren 2** → **opbrueden** || tongs, **forceps** → **Pince 1** || **forceps** [for birth assistance] → **Zaang 2** || to overthrow, to **force to resign** → **stierzen 3** || with scant ceremony, **forcibly** → **radikal 1** || lasting for days, of several days, **for days** → **deeglaang** || **for domestic use**, for everyday use → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **forecast**, prediction → **Previsioun** || prognosis, **forecast** → **Prognos** || prediction, **forecast** [of a result] → **Pronostic** || to **forecast**, to prophesy → **prophezeien** || **forecourt** → **Parvis** || **foreground** [in the field of vision] → **Vierdergrond 1** || **forehead** → **Stier** || **foreigner** → **Ausländer** || **foreigner** [female] → **Ausländerin** || **foreign** → **auslännesch** || **foreign** [from another country] → **friem 1** || **foreign**, unfamiliar → **friem 3** || **foreign language** → **Friemsprouch** || **Foreign Minister**, Minister of Foreign Affairs → **Aussemminister** || **Foreign Ministry**, Ministry of Foreign Affairs [government department, administration] → **Aussemministère 1** || **Foreign Ministry**, Ministry of Foreign Affairs [building] → **Aussemministère 2** || **foreign policy** → **Aussepolitik** || **foreign trade** → **Aussenhandel** || **foreign worker** → **Friemaarbechter** || **foreign worker** [female] → **Friemaarbechterin** || guest worker, **foreign worker** → **Gaaschaarbechter** || guest worker, **foreign worker** [female] → **Gaaschaarbechterin** || **foreman** → **Viraarbechter** || first name, **forename**, given name, Christian name → **Virnumm** || **forensic pathologist** → **Patholog** || **forensic pathology** → **Pathologie 1** || **foreplay** → **Virspill 2** || **forerunner** → **Virleefer 2** || to **foresee**, to plan for → **aplangen** [(mat) aplangen] || to **foresee**, to anticipate → **virausgesinn** || to **foresee**, to envisage, to plan → **virgesinn** || **foreshot**, head [distillation] → **Virlaf 2** || far-sighted, **foresighted** → **wäitsiichteg 2** || forester → **Fierschter** || forest, wood → **Bësch** || forest fire → **Bëschbrand** || forest path → **Bëschwee** || forestry worker, lumberjack → **Bëschaarbechter** || forestry worker, lumberjack [female] lumberjill → **Bëschaarbechterin** || **foretaste** → **Virgeschmaach** || for domestic use, **for everyday use** → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || to warn,

to **forewarn** → **prevenéieren 2** || sign, **forewarning** → **Virzeechen** || preface, **foreword** → **Preface** → **Prolog 2** → **Virwuert** || **for example** → **Beispill 2** [zum Beispill] || **for**, about → **ëm 2** || **for** [with regard to] → **fir 1** || **for** [in favour of] → **fir 2** || **for** [instead of, in exchange for] → **fir 3** || **for** [intended for, appropriate for] → **fir 4** || **for** [because of] → **fir 5** || **for** [temporal] → **fir 6** || **for** [for a duration of] → **fir 7** || **for** [at the latest by] → **fir 8** || **for**, since → **säit** → **zënter** || at, **for** → **zu 5** || **for** [purpose, reason] → **zu 6** || **for free** → **ëmsoss 3** || **for fun**, for a laugh → **Jux 1** [aus Jux] || to **forge**, to counterfeit → **fälschen** || **nomaachen 4** || smithy, **forge** → **Schmëdd** || to **forge** [metal] → **schmidde** || **forger**, counterfeiter → **Fälscher** || **forger**, counterfeiter [female] → **Fälscherin** || to **forget**, to give up → **begruewen 2** || to **forget** [to fail to remember] → **vergiessen 1** || to **forget** [inadvertently] → **vergiessen 2** || to lose (the skill of), to **forget** (how to) → **verléieren** || **forgetful** → **vergësserlech** || **forgetfulness** → **Vergësserlechkeet** || to **forget oneself** → **vergiessen 4** || **forgivable** → **verzeilech** || to **forgive** → **verzeien 1 2** || **forgiveness**, excuse → **Pardon** || to **forgo**, to do without → **verzichten** [verzichten op] || **for good** → **zerguttst** [fir zerguttst] || **for heaven's sake**, damn → **Kräizdonnerwieder** || damn, **for heaven's sake** → **kredjëft** → **kredjëss** → **nondidjëft** → **nondidjëss** → **nondiflätsch 1** → **nondikass** || **for heaven's sake**, damn → **nondipp 1** → **zackerdjëss** || **for her part** → **hirsäits 1** || (lasting) for hours, **for hours** → **stonnelaang** || (lasting) for hours, for hours → **stonnelaang** || to **fork** [to branch] → **deelen 6** || **fork** [item of cutlery] → **Forschett 1** || **for lack of time** → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || life, **for life** → **liewenslänglech** || to be deposited, to accumulate, to **form a deposit** → **ofsetzen 6** || to line up, to **form a guard of honour** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || official speech, **formal address** → **Festried** || **formal**, ceremonial, formally → **feierlech** || **formal** [stiff] → **fërmlech** || **formal** [in a recognized form] formally → **formal** || **formal** [official] formally → **formell** || official, **formal**, officially → **offiziell 2** || stiff, **formal**, formally → **steif 3** || **formalism** → **Formalismus** || **formalities** [procedures] → **Formalitéit 1** || **formality** [a matter of course] → **Formalitéit 2** || to **formalize**, to systematize → **formaliséieren** || formal, ceremonial, **formally** → **feierlech** || formal [in a recognized form] **formally** → **formal** || formal [official] **formally** → **formell** || stiff, formal, **formally** → **steif 3** || **formateur**, prospective prime minister → **Formateur 2** || **format** [size] → **Format 1** || **format** [digital] → **Format 2** || to **format** [a text] → **formatéieren 1** || to **format** [a storage device] → **formatéieren 2** || **formation**, organization → **Formation 1** || **former** → **fréier** || previously, **formerly** → **soss 3** || to **form**, to constitute → **bilden 1** || to **form**, to found → **bilden 3** || to **form** [to appear] → **bilden 4** || to **form**, to establish → **constituéieren** || **form**, (index) card → **Fiche** || fitness, **form**, condition → **Fitness** || **form**, shape, line → **Form 1** || **form** [style] → **Form 3** || **form**, kind → **Form 4** || **form**, shape [physical condition] → **Form 5** || to **form** [to found, to establish, to make up] → **forméieren 1** || to **form**, to gather [in a group] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **form** [document] → **Formulaire** || **form(e)**, composition [for printing] → **Saz 8** || to put together, to assemble, to **form** → **zesummesetzen 1** || (lasting) for minutes, **for minutes** → **minuttelaang** || (lasting) **for minutes**, for

minutes → **minuttelaang** || **form of address**, title → **Uried** || to **form one's own opinion** → **bilden 2** [sech seng eege Meenung bilden] || months (of), **for months** → **méintlaang** || **form teacher**, homeroom teacher → **Regent** || class teacher, **form teacher** → **Titulaire 2** || **formula** → **Formel 2** || to **formulate**, to express → **formuléieren** || **formulation**, wording → **Formulation** || **formulation**, expression → **Formuléierung 1** || **for my part**, as far as I am concerned → **mengersäits** || for nights on end, all night, **for nights on end**, all night → **nuechtelaang** || **for nights on end**, all night, for nights on end, all night → **nuechtelaang** || **for nothing**, in vain → **ëmsoss 1** || **for nothing**, without reason → **ëmsoss 2** || **for nothing**, (for) free, free of charge → **näischt 4** [fir näischt] || **for nothing**, in vain → **näischt 5** [fir näischt] || **for nothing**, without reason → **näischt 6** [fir näischt] || **for safety reasons** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || (up) **for sale** → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkaf 2** [am Verkaf] || certainly, **for sure** → **garantéiert** || strong point, **forte** → **Stärkt 2** || communicative, **forthcoming** → **kommunikativ 2** || **for the ... time** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || **for their part** → **hirsäits 2** || **for the last time** → **lescht 5** [fir d'lescht] || mainly, **for the most part** → **gréisstendeels** || **for the rest of his days**, in all his life → **sengerliewen** || **for the time being**, until further notice → **weider 4** [bis op Weideres] || requiem mass [held 6 weeks after the burial] **Fortieth Day Requiem Service** → **Sechswochemass** || **fortieth** → **véierzegst** || to strengthen, to **fortify** → **stäerken 1** || to **fortify oneself** [to have something to eat or drink] → **stäerken 2** || **fortress** → **Festung** || ramparts, **fortress wall** → **Festungsmauer** || luckily, **fortunately** → **glécklecherweis** || fate, **fortune** [in the fortune] → **Geschéck 3** || **fortune** [possessions] → **Verméigen** || **forty-eight** → **aachtavéierzeg** || **forty-eighth** → **aachtavéierzegst** || **forty** → **véierzeg** || **forty-fifth** → **fënfavéierzegst** || **forty-first** → **eenavéierzegst** || **forty-five** → **fënnfavéierzeg** || **forty-four** → **véieravéierzeg** || **forty-fourth** → **véieravéierzegst** || **forty-hour week** → **Véierzegstonnewoch** || **forty-nine** → **néngavéierzeg** || **forty-ninth** → **néngavéierzegst** || **forty-one** → **eenavéierzeg** || **forty-second** → **zweeavéierzegst** || **forty-seven** → **siwenavéierzeg** || **forty-seventh** → **siwenavéierzegst** || **forty-six** → **sechsavéierzeg** || **forty-sixth** → **sechsavéierzegst** || **forty-third** → **dräiavéierzegst** || **forty-three** → **dräiavéierzeg** || **forty times** → **véierzegmol** || **forty-two** → **zweeavéierzeg** || **forum** [meeting] → **Forum 1** || **forum** [in the media] → **Forum 2** || to **forward** [mail] → **noschécken 1** || striker, attacker, **forward** → **Stiermer** || striker, attacker, **forward** [female] → **Stiermerin** || **forward**, forwards → **vijenzeg** || to **forward**, to send on → **weiderschécken** || to **forward**, to provide with, to send → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || to **forward** (to), to send on (to) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || to pass on (to), to **forward** (to) → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || forward thinker, **forward-looking thinker** → **Virdenker** || forward, **forwards** → **vijenzeg** || **forward thinker**, forward-looking thinker → **Virdenker** || (lasting) **for weeks** → **wochelaang** || of many years, **for years** → **jorelaang** || **for your part**, on your side → **ärsäits** || **for your part** → **Ärsäits** → **engersäits** || **Fossenhof** → **Fossenhoff** || **fossil** → **Fossil** || **fossil** [raw material] → **fossil** || to **fossilize** → **versten-**

geren || Fouhren → Furen || foul → Foul || to foul [in sport] → foulen 1 2 || foundation [basis] → Fëllement 2 || foundation [institution] → Fondatioun || foundation, basis → Grondlag || foundation [make-up] → Make-up 3 || foundation, trust → Stëftung || foundations [of a building] → Fëllement 1 || foundation stone → Grondsteen || founder → Grënner || founder [female] → Grënnerin || founder member → Grënnungsmember || to form, to found → bilden 3 || to found → grënnen || founding [establishment] → Grënnung || foundry → Géisserei || iron founder, foundryman → Géisser || well, fountain → Buer 1 || fountain [structure] → Sprangbuer || fountain pen → Füllfeder || four → véier → Véier || four [playing card, dice] → Véiertchen 2 || fourteen → véierzéng || fourteen hundred, one thousand four hundred → véierzéng honnert || fourteenth → véierzéngt || fourth → véiert || ring finger, fourth finger → Rankfinger || four-time → véierfach || four times → véiermal || four-wheeled → véierriedereg || Fousbann → Fuussbann || fox, red fox → Fuuss || fox tail, tail of a fox → Fuusseschwanz 1 || foyer [entrance hall] → Foyer 2 || fraction [fractional number] → Broch 6 || fraction [small part] → Brochdeel || fractious, grouchy → queesch 2 || to break something, to fracture a bone → brieche 2 [sech eppes brieche] || fracture [of a bone] → Broch 2 → Fraktur 1 || to break, to split, to fracture → räissen 11 || fragile → kleesper 2 || fragile, breakable → zerbrichlech 1 || fragile, vulnerable [emotionally] → zerbrichlech 2 || fragmentary, in fragments → fragmentaresch || fragment [piece, part] → Fragment 1 || fragment [uncompleted work] → Fragment 2 || fragrance, smell → Doft || fragrant → dofteg 2 || Fräiheetsbam → Fräiheetsbam || slight, frail → kleesper 1 || weak, feeble, frail → schwächlech || frail, delicate → zerbrichlech 3 || frailty, weakness [physical] → Daierlechkeet || to frame [a picture] → arummen || frame(s) [for glasses] → Brëllegestell || frame [window frame, door frame] → Kader 1 || frame [picture frame] → Kader 2 || frame [of a bicycle] → Kader 3 || frame [of a window, of a door] → Rumm 1 || frame [picture frame] → Rumm 2 || (door) frame → Zarg || frames [for glasses] → Gestell 2 || France → Frankräich || franc [currency unit] → Frang 1 || franc [coin] → Frang 2 || francium [chemical element] → Franzium || to put a stamp on, to frank → frankéieren || open, frank, openly, frankly → offen 4 || frank [direct] → riichteraus || hot dog, frankfurter → Wirschtchen || frankly → grad 4 [grad ewéi et ass] || just, frankly → just 4 [just ewéi et ass] || straight out, frankly, plainly → riichteraus || openness, frankness → Offenheet || fraud, deceit → Bedruch || deception, fraud → Schwindel 1 || freak [enthusiast] → Freak || maniac, freak → Geck 3 || to freak out → iwwerschnapen || Freckeisen → Freckeisen || freckled → specheleg || freckle → Spechel || free beer [gratis] → Fräibeier || freedom, liberty → Fräiheit 1 || freedom [rights] liberties → Fräiheit 2 || freedom of the press → Pressefräiheit || religious freedom, freedom of worship → Reliounsfräiheit || free fall → Fall 4 [fräie Fall] || to liberate, to free, to rescue → befreien || free [independent, unrestricted] → fräi 1 || free [unconfined] freely → fräi 2 || free, available, vacant → fräi 3 || free, off [no school, no work] → fräi 4 || free [loose, not literal]

→ fräi 5 || free [gratis] → fräi 6 || to free [a player] to break free → fräispillen || free [from school] with no school → schoulfräi || for nothing, (for) free, free of charge → näischt 4 [fir näischt] || to free from, to relieve of [a burden] → ofhuelen 3 || free from vertigo, not subject to vertigo → schwindelfräi || freehand → fräihänneg 2 || free kick → Fräistouss || freelance, independent, independently → fräiberufflech || freelance, freelancer → Fräiberuffler || freelance, freelancer [female] → Fräiberufflerin || freelance, freelancer → Fräiberuffler || freelance, freelancer [female] → Fräiberufflerin || sponger, scrounger, free-loader → Schmarotzer || free [unconfined] freely → fräi 2 || liberal, free-market → liberal 2 || for nothing, (for) free, free of charge → näischt 4 [fir näischt] || to free oneself of → lassmaachen 2 || free ticket → Fräibiljee || free time, leisure → Fräizäit || extra, free treat [whilst food shopping] → Bäluecht 3 || to freeze [to preserve at low temperature] → afréieren 1 || to freeze [to block] → afréieren 2 || to freeze [to stop] → blockéieren 3 || to freeze → fréieren || to freeze [to be covered in frost] → räifen || to freeze [an account, a bank card] → spären 5 || to freeze, to be frosty → unzéien 7 || to freeze (over) → zoufréieren || freezer, deep freezer → Killtru || freezer → Tifküler || freezer, chest freezer → Tru 2 || to freeze solid, to freeze up → festfréieren → ufréieren || to freeze to death, to be killed by frost → enfréieren || to freeze solid, to freeze up → festfréieren → ufréieren || ice-cold, freezing → äiskal 1 || zero (point), freezing (point) [on a scale of measurement] → Nullpunkt 1 || freezing point → Gefréierpunkt || freezing rain → Glëtz || sleet, freezing rain → Schnéieren || freight company → Frachtgesellschaft || cargo ship, freighter → Frachtschëff || goods transport, freight transport → Giddertransport → Wuerentransport || French → franséisch || French [language] → Franséisch || French [female] → Franséisin || French → Fransous || French [from Lorraine] → Hecke Fransous || (portion of) chips, (portion of) French fries → Fritt 2 || (potato) chip, French fry → Fritt 1 || baguette, French stick → Baguette 1 || French window(s) [balcony door] → Balconsdier || French window(s), patio door, terrace door → Terrassendier || Fréngerhaff → Fréngerhaff || frequency [waveband] → Frequenz 1 || frequency → Frequenz 2 || frequent, frequently → heefeg || often, frequently → dacks 1 || often, frequently, many times → èfters || frequent, frequently → heefeg || Freresmühle → Fréiresmillen || fresco → Fresk || fresh apple juice → Viz 1 || (glass of) fresh apple juice → Viz 2 || fresh, new, newly → fräsch 1 || fresh [clean] → fräsch 2 || chilly, fresh [cool] → fräsch 3 || fresh, cool → kill || fresh water → Séisswaasser || friar [priest of a monastic order] → Pater || fricassee, meat filling [for vol-au-vent] → Gefëlls 2 || friction → Reiwung || Friday → Freideg || (on) Friday(s) [each Friday] → freides 1 || (on) Friday [a specific Friday] → freides 2 || fridge door → Frigosdier || fridge → Äisschaf → Frigo || refrigerator wagon, refrigerated lorry, fridge truck → Killwon || Fridhaff → Fridhaff || fried bacon fat → Gréif || Friedbusch → Fridbësch || fried egg → Spigelee || (small) fried potatoes [prepared without fat in a cast iron dish] → gebootscht [gebootschte Gromperen] || friend → Frënd 1 || friend, mate [female] → Frëndin 1 || friend [supporter, en-

thusiast] → **Frëndin 3** || **friend**, mate → **Kolleeg 1** || **friend**, mate [female] → **Kolleegin 1** || mate, **friend** → **Komerod 1** || (female) **friend**, (boon) companion → **Gevuedesch** || **friendliness** → **Frëndlechkeet** || sociable, **friendly** → **ëmgänglech** || **friendly**, amiable, in a friendly way → **frëndlech 1** || **friendly** [pleasant] pleasantly → **frëndlech 2** || **friendly**, amicable, amicably → **frëndschaflech** || nice, kind, **friendly**, kindly, in a friendly manner → **gentil** || **friendly**, cuddly → **heemeleg 1** || **friendly**, companionable, companionably → **kollegial** || **friendly** [match] → **Testmatch** || trusting, **friendly** → **zoutraulech** || **friendly game** → **Frëndschafsmatch** || **friends** [on friendly terms] → **befrënt** || **friendship** → **Frëndschaft** || **friendship**, comradeship [between colleagues] → **Kollegialitéit** || **frieze** → **Fris 1** || scared, **frightened**, frightenedly → **verängschtegt** || scared, frightened, **frightenedly** → **verängschtegt** || to **frighten** → **baang 2** || **baang** [let baang maachen] || to **frighten**, to scare → **erfeieren 1** || to scare, to **frighten** → **erschrecken 1** → **fäerten 4** [fäerten doen] || alarming, **frightening** → **beängschtegend** || spooky, **frightening** → **onheemlech 1** || shock, **fright** → **Schreck** || terrible, **frightful** → **fierchterlech** || **frigid** [sexually] → **frigid** || **frigidly** [sexual] → **Frigiditéit** || **fringe** [of hair] → **Chienne** || **fringe** [of a rug] → **Fränjel** || **Frisange** → **Fréiseng** || to **frisk** → **filzen 2** || to **frisk**, to search → **oftaaschten 2** || to **fritter away**, to squander, to expend → **verpolveren** || to **fritter away**, to make poor use of → **verziedelen** || **frivolous woman** → **Nuddel 4** || touselled, **frizzy** → **wujelleg** || **frog's leg** → **Fräschenham** || **frog** → **Fräsch** || **Frohmuehle** → **Froumillen** || **from** ... [a certain direction] → **vun ... erfort** || **from ... on** [a place] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || **from, from ... on**, since [a time] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **from ... point(s) of view**, in ... respect → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **from ... till**, from ... to → **vun 10** [vun ... bis] || **from ... till, from ... to** → **vun 10** [vun ... bis] || **from far away, from afar** → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || quark, **fromage blanc** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] || **from an early age** → **kleng 5** [vu Klengem un] || politico-cultural, relating to culture and politics, **from a politico-cultural point of view** → **kulturpolitesch** || **from a standing position** → **Stand 1** [aus dem Stand] || **Frombuerg**, **Fromburgerhaff** → **Frombuerg Haff** || **Frombuerg**, **Fromburgerhaff** → **Frombuerg Haff** || out of, **from** [a place] → **aus 1** || **from** [native of] → **aus 2** || **from** [dating from] → **aus 4** || **from** [because of] → **ënner 6** || **from** [from a distance of] → **op 7** || off, **from** → **vun 1** || **from** [dating from] → **vun 8** || of, **from** → **vun 9** || **from** [a place] → **vun ... aus** || **from, from ... on**, since [a time] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **from** (... on) [dating from] → **ab 1** || **from** (... on) [from a certain value] → **ab 2** || in (the year), **from** (the year) → **anno** || **from** (sheer) → **vun 12** [vun elauter] || **from far away, from afar** → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || in future, **from now on** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || off at a tangent, **from one thing to another** → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || **from outside** [from another place] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **from somewhere** → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || at the back [at the rear end] on the back [on the reverse side] **from the back** [from behind] → **hannen 1** || **from the beginning**, once again → **vir 4** [erëm (vun) vir /

(erëm) vu vir] || **from then on** → **do 4** [vun do un] || in the past, **from the past** → **fréier** || **from there** → **dohier 1** || right away, at once, **from the start** → **viretan** [vu viretan] || **from time to time**, for a few hours → **stonneweis** || **from time to time** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || **from where, where ... from** [from what place, from what occasion] → **wouhier 1** || **from where, where ... from** [from what cause] → **wouhier 2** || **frontage** [extent of front] → **Front 1** || **front door** → **Hausdier** → **Viischt Dier** || facade, **front** [of a building] → **Face** → **Fassad 1** || **front** [battle line] → **Front 2** || **front** [meteorology] → **Front 3** || **front**, at the front → **viischt** || **front garden** → **Virgäertchen** || border, **frontier** → **Grenz 1** || **front-loader** → **Frontlader** || **front-seat passenger** → **Bäifuerer** || **front-seat passenger** [female] → **Bäifuererin** || **frostbite** → **Erfréierung** || **frost** [frosty weather] → **Frascht** || icy, **frosty** [freezing] → **äiseg 1** || icy, **frosty** [unfriendly] → **äiseg 2** || **frothy**, fluffy → **schaimeg** || fuss, **frou-frou** → **Jirrimirri 2** || to wrinkle [one's brow] to **frown** → **fronzen 2** || **frozen hard** → **haartgefruer** || **fruit brandy, fruit liquor** → **Uebstdrëpp 1** || (glass of) **fruit brandy, (glass of) fruit liquor** → **Uebstdrëpp 2** || **fruit** [part of a plant] → **Fruucht 1** || **fruit** [edible product] → **Fruucht 2** || **fruit, berry** → **Kär 3** || **fruit** → **Uebst 1** || (piece of) **fruit** → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **fruit fly** → **Krunneméck 1** || midge, **fruit fly** → **schiel 2** [schiel Méck] || **fruit brandy, fruit liquor** → **Uebstdrëpp 1** || (glass of) **fruit brandy, (glass of) fruit liquor** → **Uebstdrëpp 2** || **fruit pie** → **Deckelstaart** || **fruit salad** → **Uebstzalot** || **fruit tree** → **Uebstbam** || to frustrate → **frustréieren** || **frustration** → **Frust** || **frustration** [dissatisfaction] → **Frustratioun** || to fry, to roast, to bake → **broden 1** || to fry, to bake → **broden 2** || to fry some eggs → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || to shag, to fuck → **biischten 2 3** → **buppen 1 2** → **fécken 1 2** || fuck, shit, damn → **fuck 1** || fuck, bugger → **fuck 2** || **fucking** → **houer** || to mess up, to fuck up → **verkacken** || petrol consumption, **fuel consumption** → **Bensinnsverbrauch** || **fuel** [for heating] → **Brennes** || **fuel** → **Brennstoff** → **Sprit** || heating oil price, **fuel oil price** → **Mazoutspräs** || heating oil tank, **fuel oil tank** → **Mazoutstank** || petrol price, **fuel price** → **Bensinnspräs** || **fuel pump** [of an engine] → **Bensinnspompel 3** || tax on petroleum products, **fuel tax** [on petrol] → **Bensinnstax** || to fulfil, to satisfy → **ausfëllen 2** || to fulfil, to carry out, to satisfy → **erfëllen 1** || to fulfil [to satisfy] → **erfëllen 2** || to fulfil, to realize → **verwierklechen 1** || to fulfil one's Easter duty → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || to fulfil oneself → **verwierklechen 3** [séch (selwer) verwierklechen] || **full beard** → **Vollbaart** || **full-blown** → **handfest 2** || **full board** → **Vollpensiou** || emergency stop, **full braking** → **Vollbremsung** || **full**, stuffed [sated, replete] → **sat 1** || **full** [complete, maximum] fully → **voll 3** || **full** (of) [filled (with)] → **voll 1** || **full** (of), covered (in) → **voll 2** → **voller 1** || whole milk, **full-fat milk** → **Vollmëllech** || **full moon** → **Vollmond** || **fullness** [of a dress, of curtains] → **Tour 16** || **full of cold, blocked up** → **verschnappt** || **full of** → **voller 2** || lively, **full of life** → **äerdeg 1** || conceited, **full of oneself** → **vermengt** || sentimental, **full of pathos** → **patheetesch** || joyful, **full of the joys of life** → **liewensfraue** || **full speed, full throttle** → **Vollgas** || **full stop, dot** → **Punkt 3** || full speed, **full throt-**

tle → **Vollgas** || **full time** [employment] → **Vollzäit** || **full-time** [permanent] → **haaptberufflech** || **full-time** → **vollzäit** || **full to bursting**, bulging → **prall 2** [prall gefëllt] || **fully booked**, sold out → **ausgebucht** || **fully comprehensive insurance** → **Kasko** || **fully comprehensive** (car)insurance → **Kaskoversécherung** || **fully developed**, finalized → **ausgeräif** || **full** [complete, maximum] **fully** → **voll 3** || **fully fledged** [of full status] → **vollwäerteg** || **fully grown** → **ausgewuess** || **smoke**, **fumes** → **Damp 1** || **functional**, operational → **funktional** || **functional**, practical → **funktionell** || **function**, **functionality** → **Funktioun 3** || **to function**, to work → **funktionéieren** || **function**, position → **Funktioun 1** || **function** [responsibility, task] role → **Funktioun 2** || **function**, functionality → **Funktioun 3** || **functioning**, working → **Fonctionnement 1** || **fundamental**, fundamentally → **fundamental** || **fundamental** → **grondleeënd** || **fundamental** [basic, important] → **grondsätzlech** → **prinzipiell** || **fundamentally different**, in a fundamentally different manner → **grondverschidden** || **fundamental**, **fundamentally** → **fundamental** || **funds**, finance [planned, allocated] → **Enveloppe 2** || **funds** [financial resources] → **Geld 2** || **financial resources**, **funds** → **Su 3** || **funeral** → **Begräfnis** || **funeral mass**, requiem mass → **Doude-mass** || **funfair** → **Kiermes 2** || **fun**, laugh → **Furri** || **fun**, amusement, enjoyment → **Spaass 1** || **mould** [fungus] **fungal infection** [mycosis] → **Pilz 2** || **funicular** → **Funiculaire 1** || (in a blue) **funk** → **Wapp** || **funnel** [uten-sil] → **Triichter** || **funnily enough**, strangely enough → **komescherweis** || **funny**, odd [strange] **funnily** → **bosseg** || **funny** [strange] **funnily** → **komesch 1** || **funny bone** → **Geckeg Knippchen** || **funny**, odd [strange] **funnily** → **bosseg** || **amusing**, entertaining, **funny** → **echt 3** || **funny** [strange] **funnily** → **komesch 1** || **funny** [amusing] → **komesch 2** || **cheerful**, **funny** → **lëschtteg 1** || **funny**, amusing → **spasseg** || **funny** [amusing] → **witzeg** || **Furels** → **Furels** || **fur** [on tongue] plaque [on teeth] → **Belag 1** || **hair** [body hair] **fur** → **Hoer 3** || **fur**, coat, pelt → **Pelz 1** || **fur** [garment] → **Pelz 2** || **fur** [made of fur] → **pelzen** || **furious** → **kloerrosen** || **angry**, annoyed, **furious** → **rosen 2** || **hopping mad**, livid, **furious** → **schwäiwëll** || **kiln**, **furnace** → **Uewen 3** || **to furnish**, to decorate → **ausstafféieren 1** || **to deliver**, to furnish → **liwweren 2** || **to furnish** → **miwweléieren** || **furnishing**, (interior) decoration → **Arichtung 1** || **piece of furniture**, **furniture** → **Miwwel 1** || **furniture** → **Miwwel 2** || **furniture manufacturer** → **Miwwelfabrikant** || **furniture production** → **Miwwelproduktioun** || **furniture shop** → **Miwwelbuttek** || **furred** [tongue] → **beluecht** || **furrow** [in the ground] → **Fuer 1** || **hairy**, **furry** → **pelzeg** || **education**, training, **further education** → **Formation 2** || **further education**, vocational training → **Weiderbildung** || **to advance**, to **further** → **virubrénge** || **to move forward**, to **further** [a project] → **virundreiwen 2** || **further**, in the future → **weider 1** || **further**, coming → **weider 2** || **furthermore**, in addition → **weider 5** [des Weideren] || **further processing** [of a product] → **Weiderveraarbechtung** || **furtively** → **genéschelt** || **boil**, **furuncle** → **Furunkel** || **to calcify**, to **fur up** → **verkalleken 1** || **anger**, **fury** → **Roserei 1** || **mains connection box**, **fuse box** → **Panzerkasten 1** || **fuse** → **Sicherung** || **fuse** [for explosives] → **Wick 2** → **Zündschnouer** || **shooting**, **fusillade** →

Schéisserei || **fusion** [amalgamation] → **Fusioun** || **fuss**, to-do → **Chichi 2** || **fuss** → **Fisematenten** || **fuss**, frou-frou → **Jirrimirri 2** || **fuss**, to-do → **Jirrimirri 3** || **racket**, **fuss** → **Zinglabumm** || **picky**, **fussy** [about food] → **glott** || **picky**, **fussy** → **Kriddeleg 4** || **fussy**, fastidious → **pingeleg** || **picky**, **fussy** → **pipeg 2** || **picky person**, **fussy person** → **Kriddeleschiss** || **fustian** → **Fitteng** || **later**, belated, **future**, later, belatedly, afterwards → **nodréiglech** || **future** [time to come] → **Zukunft 1** || **future**, in future → **zukünfteg** || **future** [prospects] → **Zukunftsperspektiv** || **future** (tense) → **Futur** || **Fussekaul** → **Fussekaul** || **Fusswiss** → **Fusswiss** || **Gaaschtgronn** → **Gaaschtgronn** || **Gaaschtmillen** → **Gaaschtmillen** || **gable**, **gable end**, **gable wall** → **Giewel** || **gable**, **gable end**, **gable wall** → **Giewel** || **gable**, **gable end**, **gable wall** → **Giewel** || **Gabonese** → **Gabuner** || **Gabonese** [female] → **Gabunerin** || **Gabonese** → **gabunesch** || **Gabon** → **Gabun** || **gadolinium** [chemical element] → **Gadolinium** || **gadwall** → **Schnadderint** || **slip-up**, blunder, **gaffe** → **Ausrutscher** || **faux pas**, **gaffe** → **Feeltrétt** || **Gaichel** → **Gäichel** || **enrichment**, **gain** → **Beräicherung** || **to earn**, to **gain** → **bréngen 3** || **to gain recognition with** → **aleeën 5** [Éier aleeë mat] || **gains**, advantages → **Acquis 2** || **to gain the upper hand** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || **gaiter** → **Gett 1** || **gait**, walk → **Gang 1** || **gala concert** → **Galaconcert** || **gala dress** → **Gala 2** || **gala** [gala performance] → **Gala 1** || **gala performance** → **Galavirstellung** || **galaxy** → **Galaxie** || **gallant**, gentlemanly, courteously → **galant** || **gallantry**, gentlemanliness → **Galanterie** || **biliary colic**, **gallbladder attack** → **Liewerkollik** || **gall bladder** → **Gal 2** → **Galeblos** || **organ loft**, choir loft, **gallery** [in a church] → **Duxall** || **gallery** [of a mine] → **Galerie 1** || **gallery** [passage] → **Galerie 2** || **gallery** [in a theatre] → **Juck 2** || (mining) **gallery** → **Stollen 1** || **gallery owner** → **Galerist** → **Galeristin** || **cheek**, nerve, **gall** → **Toupet 2** || **gallium** [chemical element] → **Gallium** || **gallop** → **Galopp** || **to gallop** → **galoppéieren** || **gallows** → **Gaalgen** || **biliary colic**, **gallstone attack** → **Galekris** || **gallstone** → **Galesteen** || **gallstone**, kidney stone → **Steen 5** || **Gamay** [type of grape] → **Gamay 1** || **Gamay** [wine] → **Gamay 2** || (glass of) **Gamay** → **Gamay 3** || **Gambia** → **Gambia** || **Gambian** → **gambesch** → **Gambier** || **Gambian** [female] → **Gambierin** || **to gamble away**, to squander → **verspillen 2** || **match**, **game** → **Match** || **game** [match, round] → **Partie 1** || **toy**, **game** → **Spill 1** || **game** [activity] → **Spill 2** || **game** [competition] → **Spill 3** || **game** [performance, way of playing] → **Spill 4** || **game**, goings-on → **Spill 6** || **game**, amusement, ride [at a fair] → **Spill 7** || **game** [animals] → **Wëld 1** || **game** [meat] → **Wëld 2** || **game of skittles**, skittles match [ninepin bowling] → **Keelespill 1** || **game preserve**, wildlife park → **Wëldpark** || (little) **games** → **Gespills 5** || **gammon** (steak) → **Kassler** || **Gander** → **Ganer** || **gang** [group of criminals] → **Band 2** || **gang** [group of friends] brood [family] → **Hickecht 2** || **boss**, **gang leader** → **King** || **burglar**, bandit, **gangster** → **Brigang 1** || **criminal**, **gangster** → **Gangster 1** || **Gantebeensmillen** → **Gantebeensmillen** || **to gape at** → **afen** || **to gape at**, to gawp at → **beafen** || **to stare**, to **gape** → **glotzen** || **weakness**, **gap** → **Defizit 2** || **distance**, **gap** → **Ecart** || **gap**, space → **Joint 1** || **gap**, omission → **La-**

cune || **gap**, distance → **Ofstand 1** || **gap** → **Spléck 3** || **gap**, space → **Sputt 1** || driveway, **garage access** → **Garagenafaart** || **garage door** → **Garagëpaart** || **garage entrance** → **Garagenentrée** || filling station, petrol station, **garage** → **Bensinnspompe 2** || **garage** [building for vehicles] → **Garage 1** || **garage** [repair shop, car dealer] → **Garage 2** || filling station, petrol station, **garage** → **Tankstell** || **garage owner** → **Garagist** || **garage owner** [female] → **Garagistin** || **garage roof** → **Garagendaach** || **garden bench** → **Gaardebänk** || nursery, **garden centre** → **Gäertnerei** || **garden chair** → **Gaardestull** || cress, **garden cress** → **Cresson** || **garden dormouse** → **Gaardeschléifer** || **gardener** → **Gäertner** || **garden** → **Gaart** || **garden fence** → **Gaardenzonk** || (piece of) **garden furniture** → **Gaardemiwel** || **garden gate** → **Gaardepaart** || **garden gnome** → **Gaardenzwerg** || **garden work**, **gardening** → **Gaardenaarbecht** || **garden party** → **Gaardeparty** || **garden path** → **Gaardepad** || **garden shed** → **Gaardenhaischen** || **garden table** → **Gaardendësch** || **garden tools** → **Gaardegeschier** || **garden warbler** → **Gaardegraatsch** || **garden work**, **gardening** → **Gaardenaarbecht** || **garganey** → **Knäckint** → **Summerint** || to **gargle** → **guergelen** || **garish** → **grell 2** || **garish**, loud [colour] → **jäzeg 2** || **garland** → **Girland** || **garlic** → **Knuewelek 1** || **Garnich** → **Garnech** || **garnish** → **Ëmgeréits 2** || to **garnish**, to **decorate** → **garnéieren** || grass snake, **garter snake** → **Adder** || **gas bottle**, gas cylinder → **Gasfläsch** || mains gas, **gas connection** → **Gasuschloss** || **gas cooker**, gas stove → **Gas 3** || gas bottle, **gas cylinder** → **Gasfläsch** || **gas explosion** → **Gasexplosiou** || **gas** [substance] → **Gas 1** || **gas** [domestic gas] → **Gas 2** || to **gas** [to kill] → **vergasen** || **gash**, laceration → **Platzwonn** || washer, seal, **gasket** → **Dichtung** || **gas leak** → **Gasfuite** || **gas main** → **Gas 4** || **gas mask** → **Gasmask** || **gas meter** → **Gasauer** → **Gascompteur** || **Gasperich** → **Gaasperech** || to **gasp for air** → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || **gasp** (breathing) → **Schnappootmung** || **gas poisoning** → **Gasvergiftung** || gas cooker, **gas stove** → **Gas 3** || **gastric acid** → **Mosaier 1** || stomach cancer, **gastric cancer** → **Mokriibs** || **gastric flu** → **Mogripp** || **gastric mucosa** → **Moschläimhaut** || heartburn, (acid) reflux, **gastric reflux** → **Reflux** || **gastritis**, inflammation of the stomach lining → **Gastritt** → **Moschläimhautentzündung** || **gastroenteritis**, stomach bug → **Daarmgripp** || **gastroenterologist** → **Gastroenterolog** || **gastroenterologist** [female] → **Gastroenterologin** || **gastroenterology** [branch of medicine] → **Gastroenterologie 1** || **gastroenterology** [hospital department] → **Gastroenterologie 2** || **gastronomic** → **gastronomesch** || **gastronomy** → **Gastronomie 2** || catering trade, restaurant business, **gastronomy** → **Restauratioun 1** || **gastrosocopy** → **Gastroskopie** → **Mospigelung** || **gasworks** → **Gaswierk** || **gateau** → **Bond 1** || **gate** → **Paart 1** || **gate** [entrance] → **Paart 2** || **gate**, main entrance [of an industrial site] → **Portal 2** || barrier, **gate** → **Spär 1** || to **gather around oneself** → **versammelen 1** [(ronder)ëm sech versammelen] || to get dusty, to **gather dust** → **verstëbsen** || to form, to **gather** [in a group] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || to **gather**, to **pleat** [fabric] → **fronzen 1** || to **gather**, to **accumulate** → **usammelen** || to **gather**, to **come together** → **versammelen 2** || to **gather**, to **converge** → **zesumme-**

lafen 2 || to find, to **gather** → **zesummesichen** || to **gather from**, to **conclude from** → **schléissen 4** [schléissen aus] || meeting, **gathering** → **Versammlung** || to **gather up** → **zesummerafen** || **gauge** [measuring instrument] → **Moossapparat** || (wheel) alignment, (track) **gauge** → **Spuer 6** || skinny, **gaunt** → **gouereg** || **gauze pad** → **Kompress 2** || to stare at, to **gawk at** → **uglotzen** || to gape at, to **gawp at** → **beafen** || **gawper**, rubbernecker [female] → **Gafferin** || **gay**, homosexual → **lénks 3** || **gay** [homosexual] → **schwul** || **gear box** → **Boîte 4** → **Schaltung 1** || equipment, **gear** → **Ekipepment** || **gear** [of a car transmission] → **Gank 3** || **gear** [clothes] → **Gelëmps 2** || **gear** [on a bike] → **Vitess 3** || **gear** (ratio) [of a bicycle] → **Iwwersetzung 3** || cogwheel, **gearwheel** → **Zännrad** || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **gelatine** → **Gelatinn** || **gel** → **Gel** || **Gëlle Fra** [monument in Luxembourg City] → **Gëlle Fra** || pearl, **gem** [person] → **Pärel 4** || **Gemini**, the Twins [sign of the zodiac] → **Zwilling 2** || (precious) stone, **gemstone** → **Steen 3** || **gendarme**, police officer → **Gendaarm** || **gendarme**, police officer [female] → **Gendaarmin** || **gendarmierie**, police force → **Gendarmerie 1** || **gendarmierie**, police station → **Gendarmerie 2** || to **gender**, to use gender-inclusive language [in a text] → **genderen 1** || to **gender**, to use gender-inclusive language → **genderen 2** || sex, **gender** → **Geschlecht 1** || **gene** → **Geen** || **general anaesthetic** → **Vollnarkos** || **general education** → **Allgemengbildung** || education, **general education** → **Bildung** || **general election(s)** [in Luxembourg] → **Chamberwal** || **general election(s)** → **Parlamentswal** || **general** [with widespread agreement] generally → **allgemeng 1** || **general** [overall] generally → **allgemeng 2** || **general** [universal] → **allgemeng 3** || **general** [broad, not going into detail] → **allgemeng 4** || **general**, commander → **Feldhär** || **general**, commander [female] → **Feldhärin** || **general** [common] on the whole, generally → **generell** || **general** → **Generol** || banality, **generality** → **Allgemengheet 2** || **generalization** → **Generaliséierung** → **Verallgemengeringer** || to **generalize** → **generaliséieren** → **verallgemengeringer** || general [with widespread agreement] generally → **allgemeng 1** || general [overall] generally → **allgemeng 2** || usually, **generally** → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || **general meeting** → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **general practitioner**, GP → **Generalist** || **general practitioner**, GP [female] → **Generalistin** || **general public** → **Allgemengheet 1** || public, **general public** → **Ëffentlechkeet** || **general secretary** → **Generalsekretär** || **general secretary** [female] → **Generalsekretärin** || to **generate** [to engender] → **generéieren** || **generation** [family] → **Generatioun 1** || **generation** [age group] → **Generatioun 2** || **generation** [stage of development] → **Generatioun 3** || **generic drug** → **Generique 3** || **generosity** → **Generositéit** → **Mëtschgiewegkeet** || **generous** [kind, charitable] → **generéis 1** || **generous** [considerable] → **generéis 2** || **generous**, lenient, leniently → **large** || **generous** → **mëtschgieweg** || noble [distinguished] **generous** → **nobel 1** || beautiful, **generous**, nice → **schéin 3** || open handed, **generous** → **spendabel** || handsomely, **generously** → **räich** || **generously** [plentifully] → **räichlech 1** || genetic, **genetically** → **geenetesch** || **genetically modified** → **geenmanip-**

uléiert || **genetic engineering** → **Geentechnologie** || **genetic**, genetically → **geneetes** || **genetics** → **Geneetik** || **genital** → **genital** || **genitals** → **Genitalien** || **genitive** → **Geenitiv** || **genius** [exceptional ability] → **Genialitéit** || **genius** [gifted person] → **Genie** || **genocide** → **Genozid** || **genre**, kind → **Genre 1** || **gentle**, sensitive → **duuss 3** || **gentle**, soft, considerate → **zimperlech 1** || **gentleman**, man → **Här 1** || Mr, sir, **gentleman** [title, form of address] → **Här 2** || **gentleman** → **Kavaléier** || **gentleman** [man] → **Monsieur 2** || **galantry**, **gentlemanliness** → **Galanterie** || **gallant**, **gentlemanly**, courteously → **galant** || **gently**, carefully → **duuss** || **gents** [men's toilet] → **Härentoilette** || to **genulflect** → **knéien 3** || **genuine**, original → **echt 1** || authentic, **genuine** → **onverfälscht** || **Geoffroy's bat** → **Wimperefliedermaus** || **geographer** → **Geograf** || **geographical**, **geographically** → **geografesch** || **geographical**, **geographically** → **geografesch** || **geography class**, **geography lesson** → **Geografiesunterrecht** || **geography** → **Geografie** || **geography class**, **geography lesson** → **Geografiesunterrecht** || **geological**, **geologically** → **geologesch** || **geological**, **geologically** → **geologesch** || **geologist** → **Geolog** || **geologist** [female] → **Geologin** || **geology** → **Geologie** || **geometric**, **geometrically** → **geometresch** || **geometric**, **geometrically** → **geometresch** || **geometry** → **Geometrie** || **Georgia** → **Georgien** || **Georgian** → **georges** || **Georgier** || **Georgian** [female] → **Georgierin** || **geranium** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **German** → **däitsch** || **German** [female] → **Däitsch** || **German** [language] → **Däitsch** || **German** → **Däitschen** || **German** [Nazi] → **Preiss 2** || **germanium** [chemical element] → **Germanium** || **German measles**, **rubella** → **Riselen** || **Germany** → **Däitschland** || **germ**, **pathogen** → **Erreger** || **germ** [pathogen] → **Keim** || to **gesticulate** → **gestikuléieren** || **gesture** [movement] → **Gest 1** || **gesture** [act] → **Gest 2** || to **express**, to **get across** → **aussoen 1** || to **get a fright** → **erféieren 2 3** → **erschrecken 2 3** || to **get along** (with), to **get on** (with) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || to **get along** (with) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || to **get along with**, to **get on with** → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || to **get an electric shock** → **weítschen 2** [leng gewéitscht kréien] || to **get around**, to **spread** [news, rumours] → **erëmschwätzen** || to **get around**, to **move about** → **fortbeweegen** || to **get a taste** [to make a trial] → **schnupperen 2** || to **get away**, to **get off** [to avoid punishment] → **dervukommen** || to **get away**, to **escape** → **entwéschen** || to **flee**, to **get away** → **flüchten** || to **get away** [to manage to leave] → **fortkommen 1** || to **get away** (from) → **eweckkréien 2** [eweckkréien (vun)] || to **get away from** [to escape from] → **eweckkommen 4** [eweckkomme vun] || to **get back** [money] → **erauskréien 3** || to **get back**, to **return** → **erëmkommen 1** || to **get back** [to recover] → **erëmkréien 1** || to **get back**, to **recover** → **recuperéieren 1** || to **get back** [to recover] → **zerëckkréien** || to **get behind** [to put pressure on] → **goen 19** [goen hanner] || to **get better**, to **improve** → **besseren** || to **get bogged down** → **versacken** || to **struggle through**, to **get by** → **duerschloen 3** || to **get by**, to **cope** → **erëmklappen 2** || to **get by**, to **cope**, to **manage** → **erëmschloen 4** || to **get by**, to **make ends meet** → **Ronn 3** [liwwer d'Ronne kommen] || to **get by on**, to **manage with** →

auskommen 1 [auskomme mat] || to **become** (over) excited, to **get carried away** → **eräiferen** || to **get carried away**, to **get lost**, to **go astray** → **verléieren 12** || to **become entangled**, to **get caught** → **verfänken** || to **get tangled up in**, to **get caught in** → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || to **get caught on** → **hänken 6** [hänke bleiwen] || to **get closer**, to **approach** → **zougoen 4** [zougoen op] || to **approach**, to **get close to** → **erugoen 1** [erugoen un] || to **get covered** [with a coating] → **usetzen 7** || to **get going**, to **get cracking** → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || to **get cracking**, to **pull out all the stops** → **urappen 1** || to **get dirty**, to **become dirty** → **verknaschten 2** || to **get divorced**, to **divorce** → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || to **go down**, to **get down** [on foot] to **get off** → **erofgoen 1** || to **get down** [to manage to climb down] → **erofkommen 2** || to **get down** [to manage to eat] → **erofkréien 3** || to **get drunk** → **ukréien 6** [leng ukréien] || to **get dusty**, to **gather dust** → **verstëbsen** || to **get engaged** → **fiancéieren** → **verloben** || to **get enthusiastic** (about) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || to **understand**, to **get** → **be-gräifen** || to **get** [to understand] → **bekäppen** || to **get** [to procure] → **besueren** || to **get** [to obtain] → **bezéien 2** || to **get**, to **twig** [to understand] → **checken 2** || to **bring in** [money] to **get**, to **fetch** → **erbäibréngen** || to **catch** [a bus, a train] to **get** [a seat] → **erwéschen 3** || to **catch** [an illness] to **get** [a slap] → **erwéschen 4** || to **hit**, to **get** [a target] → **geroden 1** || to **get** [to receive] → **ginn 4** || to **get** [to understand] → **kapéieren 1** || to **get** [to receive] → **kréien 1** || to **get**, to **be given** [as a present] → **kréien 2** || to **get** [to have imposed] → **kréien 4** || to **get** [to suffer from] → **kréien 5** || to **get** [to succeed in getting] → **kréien 6** || to **get**, to **catch** [a means of public transport] → **kréien 8** || to **get** [to receive over radio, over TV] → **kréien 10** || to **get** → **kréien** || to **get**, to **follow** [to understand] → **nokommen 3** || to **stand**, to **get**, to **pay for** [a drink, a meal] → **schmäissen 3** || to **get**, to **twig** [to understand] → **schnallen** || to **procure**, to **get** → **verschafen** || to **understand**, to **get** → **verstoen 2** || to **(manage to) get**, to **obtain** → **kréien 3** || to **come by**, to **get from** → **hierhunn** || to **get going**, to **get cracking** → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || to **get going** [to pull out all the stops] → **opdréien 6** || to **get hammered** → **besaufen** || to **grab**, to **get hold of** → **ergatteren** || to **get hold of**, to **rustle up** → **hierhuelen** || to **get hold of** [to obtain] → **hierkréien** || to **get hold of**, to **catch** → **kréien 9** || to **come home**, to **get home** → **heemkommen** || to **get in** [to push in] → **astiechen 1** || to **get in**(to), to **manage to get in**(to) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || to **get in**(to) [to fit in(to)] → **erakréien 2** || to **get in** [to receive] → **erakréien 3** || to **slip in**, to **get in** [an anecdote, a word] → **placéieren 5** || to **get information**, to **find out** → **informéieren 2** || to **get information** (about), to **make enquiries** (about) → **renseignéieren 2** || to **get into** ..., to **come over** ... → **ugoen 5** [wat geet ... un?] || to **get into an argument** → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || to **get into debt** → **verschëliden** || to **get into lane** → **areien** || to **get into the habit of**, to **get used to** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || to **get in touch** → **manfestéieren 2** || to **mellen 2** || to **be in touch**, to **get in touch** → **mucksen 1** || to **get in touch with** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat]

|| to **get involved in**, to be drawn in(to) → **aloossen 3** [sech aloossen op] || to **get it**, to catch on → **schalten 4** || to **get lost** [to lose one's bearings] → **iergoen** || to piss off, to **get lost** → **klibberen 2** || no way, **get lost** → **ma** || to **get lost**, to lose one's way → **verfuereen 2** || to **get lost** → **verieren** || to **get lost**, to lose one's way → **verlafen 1** || to **get lost** [to go missing] → **verléieren 10** [verluer goen] || to **get lost**, to lose one's way → **verléieren 11** || to get carried away, to **get lost**, to go astray → **verléieren 12** || to **get lost**, to lose one's way → **verrennen 2** || to **get married** → **bestueden 3** || to bring up to speed, to **get moving** → **lancéieren 2** || to **get muddled up** → **verrennen 3** || to **get near**, to touch [to equal] → **erukommen** [erukommen un] || to **get nowhere** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || to get away, to **get off** [to avoid punishment] → **dervukommen** || to **get off** [a vehicle] → **erausklammen 2** || to go down, to get down [on foot] to **get off** → **erofgoen 1** || to **get off**, to manage to remove → **erofkréien 2** || to **get off** [lightly] to come off [to fare] → **ewechkommen 2** || to pick somebody up, to **get off with somebody** → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || to find one's way, to **get one's bearings** → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || to **get one's swimming certificate** → **fräischwammen** || to **get one's way**, to prevail → **duerchsetzen 2** || to **get oneself dirty** → **zourrichten 2** || to **get oneself**, to acquire → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || to (go and) **get oneself**, to equip oneself with → **uschafen** [sech eppes uschafen] || to land oneself in, to **get oneself into** → **räissen 8** [sech eng räissen] || to **get oneself into trouble**, to shoot oneself in the foot → **rappen 6** [sech eng rappen] || to manage, to **get on** → **debrouilléieren** || to **get on**, to board → **eraklammen 2** || to **get on**, to make progress → **weiderkommen 2** || to get along (with), to **get on** (with) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || to **get on** (with), to sympathize (with) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || to **get on** (with) → **verdroyen 2** [sech verdroyen (mat)] || to manage (with), to **get on** (with) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || to bug, to **get on one's nerves** → **nerven** || to **get on the wrong side of**, to lose someone's favour → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || to **get on well with** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] → **fuereen 11** [gutt fuere mat] || to like, to **get on with** → **brauchen 3** [gutt kënnen brauchen] → **gebrauchen 2** [gutt kënnen gebrauchen] || to get along with, to **get on with** → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || to **get out** [a word] → **erausbréngen 2** || to **get out** [to extract, to remove] → **erauskréien 1** || to **get out**, to leave hastily → **erausmaachen 2** || to **get out**, to manage to remove [a stain, a mark] → **ewechkréien 1** || to **get out**, to remove [a stain, a mark] → **ewechmaachen 1** || to get rid of, to **get out** → **ofkréien 1** || way out, **get-out** → **Auswee** || to **get out** (of) [to manage to escape] → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || to **get out of bed** → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || to degenerate (into), to **get out of hand** → **ausarten** [ausarten (an)] || to flounder, to **get out of one's depth** [to be in an awkward situation] → **schwammen 4** || to **get over** [to recover from] → **ewechkommen 3** [ewechkommen iwwer] || to **get over**, to recover from → **iwwerstoien** || to **get over** → **verquessen 1** || to **get over**, to recover from → **ver-**

wannen || to **get past** [an obstacle] → **laanschtkommen 2** || to **get plastered**, to get sozzled → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || to **get ready** [to get dressed] → **fäerdegmaachen 1** || to **get ready**, to be ready → **riichten 7** || to **get ready**, to make a start → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || to prepare for, to **get ready for** → **ariichten 4** [sech ariichten op] || to make a move to, to **get ready to** → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] || to **get rid of**, to take to the dump → **ewechféieren** || to **get rid of** → **liquidéieren 3** || to **get rid of**, to get out → **ofkréien 1** || to **get rid of** → **ofschaffen 2** || to **get rid of**, to offload → **ofstoussen 3** || to **get rid of** → **ofwimmelen** || to **get round to** → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || to get told off (by), to **get shouted at** (by) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] || to **get some air** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || to **get something cold** → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || to get plastered, to **get sozzled** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || to start, to **get started** [energetically] → **duerfuereen 2** || to **get started** → **lassleeën** || to get twisted, to **get tangled up** → **verwéckelen 4** || to **get tangled up** → **verwurrelen** || to **get tangled up in contradictions**, to contradict oneself → **verwéckelen 3** [sech a Widerspréich verwéckelen] || to **get tangled up in**, to get caught in → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || to **get the hang of** → **Dréi 1** || to **get the hang of**, to figure out, to have the knack of → **eraushunn** || to be kicked out, to **get the push** → **fladderen 3** || to beat to, to **get there first** → **zevirkommen** || to **get through** [to find a way through] → **duerchkommen 1** || to **get through** [on the telephone] → **duerchkommen 2** || to **get through**, to pass [a test, an exam] → **duerchkommen 3** || to go through, to **get through** [a bad time] → **duerchmaachen 1** || to **get through**, to survive [a period] → **iwwerbrécken 1** || to **get thrown out**, to be expelled → **fléien 3** || to get told off, to **get ticked off** → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || to be free, to **get time off** → **fräikréien 2** || to **get together** [to become a couple] → **beieneekommen 4** || to find each other, to **get together** → **zesummefannen 1** || to **get together** [to become a couple] → **zesummekommen 3** || to **get together** → **zesummekréien 1** || to meet, to **get together** → **zesummesetzen 3** || to **get together in the evening** → **uuchten** || **get-together in the evening** → **Uucht** || to tackle, to **get to grips with** → **upaken 2** || to get to take root, to **get to grow** [plants] → **ukréien 5** || to **get to know**, to familiarize oneself with → **kënneg 3** [kënneg maache mat] || to **get told off**, to get ticked off → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || to **get told off** (by), to get shouted at (by) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] || to get used to, to **get to like** → **ufrënnen 2** [sech ufrënnen mat] || to get up (to leave) [as a guest] to **get to one's feet** → **lichen 3** || to **get to one's feet**, to stand up → **ophiewen 8** || to **get to take root**, to get to grow [plants] → **ukréien 5** || to **get to the bottom of** → **kommen 17** [kommen hanner] || to **get twisted**, to get tangled up → **verwéckelen 4** || to **get up** → **opstoien 2** || to **get up** (to leave) [as a guest] to get to one's feet → **lichen 3** || to **get up to**, to do → **dreiwien 4** || to **get up to mischief**, to play a trick on somebody → **stiichten** [engem) eng stiichten] || to **get used to**, to make used to → **gewinnen 1** [gewinnen un] || to **get used to** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] || to **get used**

to, to get to like → **ufrënnen 2** [sech ufrënnen mat] || to get into the habit of, to **get used to** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || to **get used to**, to accustom to → **winnen 1** [winnen un] || to **get used to** → **winnen 3** [sech winnen un] || to **get worked up** [to become irritated] → **opreegen 3** || to wear (badly), to **get worn** (down) → **verschläissen** || to deteriorate, to **get worse** → **verschlämmern 2** || to come to a head, to **get worse** → **zouspëtzen** || to misread, to **get wrong** → **verkucken 1** → **versinn 2** || **Gewürztraminer** [type of grape] → **Gewürztraminer 1** || **Gewürztraminer** [wine] → **Gewürztraminer 2** || (glass of) **Gewürztraminer** → **Gewürztraminer 3** || **Geyershof** → **Geieschhaff** || **G**, sol [musical note] → **Sol** || **Ghana** → **Ghana** || **Ghanaian** → **Ghanaer** || **Ghanaian** [female] → **Ghanaerin** || **Ghanaian** → **ghanaesch** || **gherkin** → **Kornischong 1** [(K)leng Kornischong] || **ghetto** → **Getto** || **ghost** [phantom] → **Geescht 1** || **ghost** → **Gespenst** || **ghost game** [match without spectators] → **Geeschterspill** || **ghostly**, spooky → **gespenstesch** || **ghost town** → **Geeschterstad** || **ghost train** → **Geeschterbunn** || **giant**, huge, mega → **mega 1** || **giant** [mythical being] → **Ris 1** || **giant** [tall person] → **Ris 2** || barb, **gibe**, cutting remark → **Pick 2** || food hamper, **gift basket** → **Corbeille 2** || talented, **gifted** → **begaabt** → **douéiert** || talent, **gift** → **Begabung** || **gift**, talent → **Don 2** || present, **gift** → **Kaddo** || bent, **gift** → **Oder 3** || **gift**, bequest → **Schenkung** || talent, **gift** → **Talent 1** || **gigantic** → **gigantesch** || as high as a house, **gigantic** → **haushéich 1** || **gigantic**, huge → **riseg 1** || to **giggle** → **kickelen** || **giggling** → **Gekickels** || **gigot**, leg of lamb → **Gigot** || to gold-plate, to **gild** → **vergëllen** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **gilt-head bream** [animal] → **Dorad 1** || **gilt-head bream** [food] → **Dorad 2** || **gin** [spirits] → **Wakelter 4** || **ginger** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **Ginzebiery** → **Ginzebiery** || **giraffe** → **Giraff** || **girder**, beam → **Träger 1** || **girl's name** → **Meederchersnumm 2** || girl next door, **girl down the street** → **Nopeschmeedchen** || **girl** [female person] → **Meedchen 1** || **girl** [daughter] → **Meedchen 2** || poppet, **girl** → **Popp 2** || **girlfriend**, fiancée → **Freiesch** || **girlfriend** → **Frëndin 2** || **Girl Guide** → **Guide 2** || **girl next door**, girl down the street → **Nopeschmeedchen** || **girls' boarding school** → **Pensionat** || **girls' changing room** → **Meederchersvestiär** || **girls** [working girls, tarts] → **Meedchen 3** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || to **give a bath**, to bathe → **bueden 1** || to **give a booster** [against COVID-19] → **boosteren** || to **give a count** [in martial arts] → **unzielen** || to breathe stertorously, to **give a death rattle** → **rächelen** || to **give a dressing-down**, to tell off, to scold → **verboten 2** || to **give a dressing-down** → **versäckelen** || to give a sick note, to **give a fit note** → **krankschreiwien** || to help, to **give a hand** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || to task, to **give a job to** → **ustellen 1** || to take [to carry with one] to take away [food from a restaurant] to **give a lift** [in a car] → **mathuelen 1** || to **give a medical** [for military service] → **musteren 2** || to award a prize, to **give an award** → **priméieren 1** || to **give a new direction to**, to re-frame → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || to **give another helping** → **noginn 1** || to **give a receipt for** [a payment] → **acquittéieren 1** || to **give a rollicking**, to scold → **verdonneren 1** || to **give a sense of respon-**

sibility → **responsabiliséieren** || to shower, to **give a shower** [to wash] → **duschen 1** || to **give a sick note**, to give a fit note → **krankschreiwien** || to **give a talking-to** → **Lewitten** [d'Lewitte liesen] || to **give away** → **ewechginn 1** || to part with, to **give away** → **hierginn 1** || to **give away** [to make a gift of] → **verschenken** || to **give back** [to return] → **erëmginn 1** || to **give back** → **hanneschtginn** || to **give back**, to return → **zerëckginn** || to **give birth** → **accouchéieren** || to litter, to **give birth** [animal] → **jéngeren** || to **give Communion** → **kommunizéieren 4** || to testify, to **give evidence** → **aussoen 2** || to administer, to **give** [a medicine] → **aginn 1** || to grant, to **give** → **araumen 2** || to throw in, to **give** [for free] → **bäiginn 2** || to **give** [to pass] → **ginn 1** || to **give** [advice, permission] → **ginn 2** || to **give** [to pay] → **ginn 4** || to **give** [to teach] → **ginn 5** || to make, to **give** [a speech] to give [a lesson] to hold [a service] → **halen 7 7** || to **give**, to grant → **loossen 5** || to **give** [a good price] to do [a favour] to make [a gift] → **maachen 8** || to **give** [to entrust, to give somebody to take with them] → **matginn 1** || to **give** [as a present] → **schenken 1** || to **give** [to grant, to favour with] → **schenken 2** || to donate, to **give** → **spenden** || to state, to **give**, to indicate → **uginn 1** || to **give**, to pass [sneakily, on the quiet] to make sure somebody gets → **zouschousteren** || to slip, to **give** [secretly] → **zoustiechen 2** || to **give follow-up treatment to**, to give further treatment to [to maintain] → **nobehandelen 1** || to give follow-up treatment to, to **give further treatment to** [to maintain] → **nobehandelen 1** || to **give in**, to compromise → **alenken** || to **give in**, to cave in → **bäiginn 3** [(K)leng bäiginn] || to **give in**, to give up → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || to **give in** [to make concessions] → **noginn 3** || to weaken, to **give in**, to succumb → **schwaach 4** [schwaach ginn] || to **give information** → **renseignéieren 1** || to **give money** [in church] → **afferen 3** || **Givenich** → **Giwenech** || first name, forename, **given name**, Christian name → **Virnumm** || to announce, to **give notice of** [a visit] → **umellen 5** || to **give notification of change of address** → **ofmellen 4** || to steam, to **give off steam** → **dämpfen 2** || to **give one's blessing to** [to approve] → **ofseenen** || to **give oneself airs** → **opblösen 2** || to **give oneself away** → **verroden 3** || to spend, to **give out** [money] → **ausginn 1** || to **give out**, to pack up → **wëllen 4** [net méi wëllen] || to **give proof of**, to demonstrate → **Beweis 2** [lënner Beweis stellen] || to **give rise to**, to cause → **suergen 4** [suerge fir] || to **give somebody a blow job** → **blosen 6** [lengem ee blosen] || to give somebody a smack, to **give somebody a clip around the ear** → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || to **give somebody a clip round the ear**, to give somebody a slap → **hauwen** [lengem eng hauwen] || to **give somebody a clip round the ear** → **läffelen 2** [lengem eng läffelen] → **praffen 2** [lengem eng praffen] || to give somebody a clip round the ear, to **give somebody a slap** → **hauwen** [lengem eng hauwen] || to **give somebody a smack** → **diksen 2** [lengem eng diksen] → **laatschen** [lengem eng laatschen] || to **give somebody a smack**, to give somebody a clip around the ear → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || to **give someone a clout**, to give someone a thump → **jauwen 2** [lengem eng jauwen] || to **give someone a smack** → **kropen 3** [lengem eng kropen] || to give

someone a clout, to **give someone a thump** → **jauwen 2** [lengem eng jauwen] || to **give the creeps**, to give the shivers → **grujelen 1** || to give the green light, to **give the go-ahead** → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || to **give the green light**, to give the go-ahead → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || to **give the last rites** → **versinn 1** || to give the creeps, to **give the shivers** → **grujelen 1** || to **give to understand** → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || to **give up**, to abandon → **abandonéieren** || to forget, to **give up** → **begruewen 2** || to **give up**, to surrender → **erginn 2** || to give in, to **give up** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || to **give up**, to resign [a post, a responsibility] → **ofginn 5** || to **give up**, to abandon [an idea, a plan] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || to **give up** [a habit] → **ofleeën 1** || to quit, to **give up** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || to **give up** → **opginn 1** || to **give up** [to admit defeat] → **opginn 4** || to **give up** → **resignéieren** || to avoid, to **give up** → **Säit 10** [op der Säit loosse] || to strike, to **give up** → **streiken 2** || to **give up** (to), to relinquish (to) → **iwwerloossen 1** || to **give up the ghost** [to break down] → **Geescht 4** [de Geesch opginn] || to **give way** [to collapse] → **noginn 2** || **glacier** → **Gletscher** || **gland** → **Drüs 10** [glandular fever, mononucleosis, kissing disease] → **Mononucleose** || dazzling, **glaring** → **grell 1** || **glaring**, flagrant, flagrantly → **krass** || **glass-blower** → **Glasbléiser** || **glass-blower** [female] → **Glasbléiserin** || **glasses**, spectacles → **Brëll 1** || **glass eye**, ocular prosthetic → **A 3** [gliesent A] || **glass** [of champagne] → **Coupe 1** || **glass** [substance] → **Glas 1** || **glass** [for drinking] → **Glas 2** || **glass** [contents] → **Glas 3** || **glass** [lens for glasses] → **Glas 5** || **glass** → **gliesen** || **glass**, beer mug → **Patt 1** || **glass** [of wine, of beer] → **Patt 2** || **glass** of sparkling wine, **glass of crémant** → **Kippchen 2** || **glass of sparkling wine**, **glass of crémant** → **Kippchen 2** || **glasspaper**, sandpaper → **Glaspabeier** || **glassy**, blank → **glaseg** || **glaucoma** → **Glaukom** → **Star 1** [grénge Star] || to **glaze** [tiles, pottery] → **glaséieren 1** || **glaze** [on pottery] → **Glaser 1** || **glazing** [windows] → **Verglasung** || to twinkle, to sparkle, to **gleam** → **glënneren** || to **glean** [after a harvest] → **glannen** || to slide, to **glide** → **glëtschen 1** || to **glide**, to float → **schwiewen** || **glider** → **Seegelfliger** || hint [of an idea] **glimmer** [of hope] → **Schimmer 2** || to **gloat** → **jubiléieren** || **global climate** → **Weltklima** || **global** [worldwide] globally → **global 1** || **global** [overall, comprehensive] globally → **global 2** || **globalization** → **Globaliséierung** → **Mondialisatioun** || **globalized** → **globaliséiert** || **global** [worldwide] globally → **global 1** || **global** [overall, comprehensive] globally → **global 2** || **global market** → **Weltmarkt** || **globe** [earth] → **Globus 1** || **globe** [map] → **Globus 2** || **globule of fat** → **Fetta** || **glockenspiel** → **Klackspill 2** || gloomy, dull, **gloomily** → **flemmseg** || miserable, **gloomy** → **dribséileg** || cheerless, **gloomy**, miserable, miserably → **driibseg** || **gloomy**, dull, **gloomily** → **flemmseg** || **gloomy** → **gaapsereg 2** || **gloomy**, tiresome → **verdrësslech 2** || **glorification** → **Verherrlechung** || to **glorify**, to extol → **verherrlechen** || **glorious** [weather] great [chap] wonderfully → **prächtig 2** → **prachtvoll 2** || **glossary** → **Vocabulaire 2** || polish, **gloss** [finish] → **Politur** || to play down, to **gloss over** → **schéieren 2** || to whitewash, to **gloss over** → **verschéieren 2** || **gloss paint**, varnish → **Lack 1** || **glossy**, shiny →

blénkeg || glossy ibis → **Brongen Ibis** || **glove compartment** → **Händschekëscht** → **Handschufach** || **glove** → **Händsch** || to **glow** [bright red] → **glousen** || **glucagon** → **Glucagon** || **glucosamine** → **Glucosamin** || **glue** → **Koll** || to **glue** → **kollen** || **glue** → **Läim** || to **glue** → **läimen 1** || **glue** → **Pech 1** || to **glue** [to repair] → **pechen 2** || to stick on, to **glue on** → **opkliewen** → **oppechen** || to **glue on** → **ukliewen** || to **glue on**, to stick on → **ukollen** → **upechen** || Pritt stick, **glue stick** → **Pritt** || to **glue together** → **verpechen** → **zesummekliewen 1** || to **glue together** [wood] → **zesummeläimen** || to **glue together** → **zesummepochen 1** || **gluey**, pasty → **papeg 1** || to gurgle, to **glug** → **glucksen 1** || sad, **glum** → **verdrësslech 1** || **gluten** → **Gluten** || **gluten intolerance** → **Glutenintoleranz** || **glutinous** → **zéiflësseg** || greedy guts, **glutton** → **Gurmang** || greediness, **gluttony** → **Gurmangsegkeet** || **gnat's piss**, dishwater → **Spullwaasser 2** || to nibble at, to **gnaw at** → **uknabberen** || to **gnaw away**, to nibble away → **ofknabberen** || to **gnaw on**, to chew up → **zerknabberen** || **gnocchi** → **Gnocchi** || to cross (over), to **go across** → **iwwergoen 1** || **goal difference** → **Goldifferenz** || **goal**, purpose → **But** || **goal** [sports equipment] → **Gol 1** || **goal** [point scored] → **Gol 2** || **goal**, objective → **Zil 1** || **goalkeeper**, **goalie** → **Golkipp** || **goalkeeper**, **goalie** [female] → **Golkipperin** || **goalkeeper**, **goalie** → **Golkipp** || **goalkeeper**, **goalie** [female] → **Golkipperin** || to (over)exert oneself, to **go all out** → **verausgaben 1** || to run one's feet off, to **go all over** [a place] → **auslafen 4** || to **go along** [to accompany somebody] → **matgoen 1** || to accept, to agree, to **go along with** → **gutthalen 1** || **goalpost** → **Potto 2** || to **go and offer good wishes** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || to **go as far as**, to stretch to, to reach → **goen 13** [goe bis] || to get carried away, to get lost, to **go astray** → **verléieren 12** || **goatee** → **Geessebaart** || **goat** [animal] → **Butsch 1** → **Geess 1** || to **go away**, to move out of the way, to move aside → **ewechgoen 1** || to **go away** [to disappear] → **ewechgoen 2** || to **go away** [on a trip by car] → **fortfueren 2** || to **go back** [to return] → **hanneschtgoen** || to **go back**, to return [to the point of departure] → **zeréckgoen 1** || to **go back**, to return [to go again] → **zeréckgoen 2** || to **go back to** [to date from] → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen op] || to **go back to**, to date back to → **zeréckreechen** || to **go bad**, to rot → **faulen** || to go off, to **go bad** → **verdieerwen 6** || to pop, to **go bang** → **pätschen** || to **go bang** → **poufen** || to **go bankrupt** → **bankrott 2** [bankrott goen] → **krups 2** [krups goen] || to **gobble up**, to gulp down, to down → **eranhuelen 2** || to **go behind someone's back**, to deceive → **hannergoen** || **Gobelin**, tapestry → **Gobelin** || **Goberhaff** → **Goeberhaff** || to **go beyond** [to exceed] → **erausgoen 5** [erausgoen iwwe] || **gob**, trap → **Maul 2** || **gob**, chops → **Sabbel 2** || **gob**, trap → **Schnëss 2** || **gob**, chops → **Suckel 2** || **goblet** → **Kellech 1** || spit-tle, **gob of spit** → **Rotz** || to **go bowling** → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || to **go bust**, to break down → **vrecktgoen** || to pass, to **go by** → **vergoen 1** || to **go daft** → **verblöden 2** → **verdommen 3** || abysmal, **godawful** → **doudschlecht 3** || **godawful mess**, shambles → **Sauerei 1** || **Godbrance** → **Guedber** || **god-daughter** → **Giedelchen 2** || **god** → **Gott 2** || **God** → **Gott 1** → **Herrgott** || **godfather** → **Dafpätter** → **Pätter 1** || **god-**

mother → **Giedel 1** → **Gued 1** || to go down, to get down [on foot] to get off → **erofgoen 1** || to go down [to be lowered] → **erofgoen 2** || to go down [to reduce flight altitude, to land] → **erofgoen 3** || to go down [to decrease] → **erofgoen 4** || to go down, to drop → **zeréckgoen 3** || to come across (well), to go down (well) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || to go downstairs → **trapof** [trapof goen] || to go down the drain → **fleeten 2** [fleete goen] || godson → **Päterchen 2** || **Goebelsmuehle** → **Giewelsmillen** || **Goebblange** → **Giewel** || **Goedange** → **Géidgen** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **Goelt** → **Gölt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gëtzen** || to go [to a specific place] → **dohigoen** || attempt, go [at a competition] → **Duerchgang 2** || to blow, to go [fuse] → **erausfueren 3** || to blow, to go [fuse] to jump out [gear lever] → **erausstrangen 2** || to go [to be removed] → **eweckommen 1** || to lead, to go [road] → **féieren 4** || to drive, to go [in a vehicle] → **fueren 4** || to go, to walk → **goen 1** || to go [to go to] → **goen 2** || to go [for a purpose] → **goen 3** || to go [to leave] → **goen 5** || to go, to cook → **goen 16** || to be [to feel (well)] to go [to turn out] → **goen 23** || go [attempt] move, hold → **Grëff 2** || to go, to lead [path, road] → **hiféieren** || to belong, to go [to be kept] → **higehéieren** || to go [to a certain place] → **higoen 1** || to go, to lead [path, road] → **higoen 2** || to go [to have to be put] → **hikommen 2** || to go, to belong → **kommen 8** || to go [to divide without a remainder] to work out right → **opgoen 8** || to ring, to go [doorbell, school bell] → **schellen 1** || to go, to happen → **zougoen 5** || to go fishing → **fëschchen 2** || to go hunting, to go fishing → **goen 22** [goen op] || to go flat [drink] → **verlâschen** || to go for a drink → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] || to have a drink, to go for a drink → **pouzen** [lee pouzen] || to go for a drink → **prosten 2** [lee proste goen] || to hike, to go for a hike → **wandere 1** || to go for a walk, to walk → **spadséieren 1** || to go for [to attack] → **goen 17** [goen un] || to go for, to snap at → **schnapen 4** [schnapen no] || to go for it, to jump at the opportunity → **zouschloen 5** || to go from doctor to doctor → **dokteren 2** || to go gaga, to become senile → **verkennen** || to go home → **heemgoen** || to go hunting, to go fishing → **goen 22** [goen op] || to go in [to enter] → **eragoen 1** || to go in, to fit in → **eragoen 2** || game, goings-on → **Spill 6** || to go into, to enter [to extend into] → **goen 15** [goen an] || to go into lockdown, to shelter in place → **confinéieren** || goitre → **Krapp** || goldcrest → **Dommendéck** || golden eagle → **Steenadler** || golden, gold [made of gold] → **gellen 1** || golden, gold [in colour] → **gellen 2** || golden, gold [made of gold] → **gellen 1** || golden, gold [in colour] → **gellen 2** || gold [chemical element] → **Gold 1** || gold [metal] → **Gold 2** || goldfish → **Goldfësch** || gold medal → **Goldmedail** || to gold-plate, to gild → **vergellen** || goldsmith → **Goldschmadd** || golfer, golf player → **Golfspiller** || golfer, golf player [female] → **Golfspillerin** || golf → **Golf** || golfer, golf player → **Golfspiller** || golfer, golf player [female] → **Golfspillerin** || to go lumpy → **knâppen 2** || to go wild, to go mad [with excitement, enthusiasm] → **ausflippen 2** || to go mouldy → **vermuuschten 1** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gonderange** → **Gonnereng** || gondola, cable car → **Gondel 1** || gondola [boat] → **Gondel 2** || gone [van-

ished] → **ab 1** || vanished, gone → **derduerch** || away, gone → **fort 1** || gone [removed] → **husch 1** || gong [medal] → **Gielchen** || gonorrhoea, the clap → **Gonorrhoe** || gonorrhoea, (the) clap → **Tripper** || good morning, good afternoon, hello [greeting] → **Moien 2** [Gudde Moien] → **moien** || goodbye, bye → **âddi** || goodbye → **Awar 1** || good cause → **Wierk 1** [gutt Wierk] || good deed → **BA** || good deed, good turn → **BA-Aktioun** || good drop [of wine] → **Kraitchen 2** || good evening [salutation] → **bonsoir** → **Owend 3** [Gudden Owend / 'n Owend] || good [well-behaved] obediently → **brav** || good [excellent, remarkable] well → **gutt 1** || fit, good [healthy] → **gutt 2** || good [welcome, pleasant] → **gutt 3** || good [reliable, trustworthy] → **gutt 4** || good [effective, suitable] → **gutt 5** || good [reasonable, affordable] → **gutt 8** || good [virtuous, charitable] → **gutt 9** || good [large] well, thoroughly → **gutt 11** || nice, good, well → **schéin 2** || good [substantial] proper, heavy, properly, heavily → **uerdentlech 3** || scoundrel, wretch, good-for-nothing → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || good-for-nothing, wastrel → **Fléipéiter 2** || Good Friday → **Karfreideg** || good-hearted, with a heart of gold → **hâerzengutt** || (oh) my God, my goodness, good heavens → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett)) / (o) Jëses(se) Kanner] || good little helper → **Handkesselchen** || good morning, good afternoon, hello [greeting] → **Moien 2** [Gudde Moien] → **moien** || good-natured → **guttmiddeg** || good nature → **Guttmiddegkeit** || goodness, kind-heartedness → **Guttheet** || goods → **Gutt 2** || goods, merchandise → **Marchandise** → **Wuer** || atmosphere, ambiance, good spirits → **Stëmmung 2** || goods transport, freight transport → **Giddertransport** → **Wueren transport** || good deed, good turn → **BA-Aktioun** || good turn, favour → **Déngscht 1** || goodwill, business assets, stock-in-trade → **Fong 8** || goodwill → **Guttwëllegkeit** || to go off [to explode] → **lassgoen 3** || to go off, to go bad → **verdierwen 6** || to go off with [to carry off] → **verschleefen 1** || to go on ahead → **virgoen 1** || to go on a pilgrimage → **pilgeren 1** || to go on a swing, to rock [backward and forward] → **schauken 2** || to go on, to be blown on [to be spent on] → **dropgoen 2** || to go on, to proceed, to pass off → **erofgoen 7** || to go on, to last → **goen 14** || to go on [inside someone's head] → **virgoen 5** || to continue, to go on [to extend further] → **virgoen 2** || to continue, to go on [to develop further] → **virgoen 3** || to go on, to walk on, to move on → **weidergo 1** || to go on, to continue [to extend] → **weidergo 2** || to go on, to continue [to evolve, to develop] → **weidergo 3** || to continue (with), to go on (with) → **virufuere 2** [virufuere (mat)] || to travel, to go on holiday → **verreesen** || gooseberry → **Kréischel 3** [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || goose → **Gäns 1** || goose, twit → **Quetsch 2** || (silly) cow, (silly) goose → **Toz** || goose pimples → **Héngerhaut** || to go out [to stop shining, burning] → **ausgoen 2** || to go out, to leave → **erausgoen 1** || to go out [for entertainment] → **erausgoen 2** || to be stifled, to go out [fire] → **erstécken 4** || to go out of tune → **verstëmmen 2** || to go out with → **goen 20** [goe mat] || to go through, to go over [to check] → **duerchgoen 1** || to go through, to go over [to discuss] → **duerchgoen 2** || to go over, to look through → **kucken 6** [kucken iwwer] || to go over the top [to exaggerate] →

drafachen 3 || to **go past** [path, way] → **laanschtgoen 2** || to **go past** [to miss, to fail to hit] → **laanschtgoen 3** || to pass, to **go past** [to move past] → **passéieren 1** || to **go phut**, to go pop → **verpuffen 1** || to go phut, to **go pop** → **verpuffen 1** || **gorge** → **Schlucht** || to **gorge oneself** → **verfriessen 2** || to rust, to **go rusty** → **verraschten** || to **go shopping** → **shoppen 1** || to snorkel, to **go snorkelling** → **schnorchelen** || to turn, to **go sour** → **ëmgoen 1** || to rot, to **go sour** → **versauern 3** || **gospel** [teachings of Christ] → **Evangelium 1** || **gospel** [biblical text] → **Evangelium 2** || **Gospel** [liturgical reading] → **Evangelium 3** || to splash, to **go splash** → **platschen** || to **go splat**, to bang → **flätschen 1** || **Gosseldange** → **Gousseldeng** || **gossip**, tittle-tattle → **Fräleitsgespräch** || talk, **gossip** → **Gespräch 2** || **gossip**, tittle-tattle → **Klaatsch** || **gossip**(monger) → **Klaatsch 1** || to **gossip** → **klaatschen 2** || **gossip**(monger) → **Traatsch 1** || **gossip** → **Traatsch 1** || to **gossip** → **traatschen** || **gossip** [person] → **Wäschfra 2** || **gossiping**, tittle-tattling → **Geklaaps 2** || slanderous, **gossipy** → **beschassen** || to **go steady** [to court] → **freien 1** || **Gostingen** → **Gouschteng** || **Gothic** → **gotesch** || **Gothic** (style) → **Gotik** || to **go through**, to go over [to check] → **duerchgoen 1** || to **go through**, to go over [to discuss] → **duerchgoen 2** || to **go through**, to pass → **duerchgoen 3** || to **go through** [to penetrate] → **duerchgoen 4** || to **go through**, to pass [to be approved] → **duerchgoen 5** || to **go through**, to get through [a bad time] → **duerchmaachen 1** || to have a rough time, to **go through hell** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || to **go to a lot of trouble** → **geheien 5** || to sleep with, to **go to bed with** → **pennen 2** [penne mat] || to **go to confession** → **beichten 4** || to **go to**, to fall to [by inheritance] → **zoufalen 2** || to **go to meet** → **entgéintgoen** || to **go too far** → **bont** [et bont dreiwien] || to **go to pieces**, to go to seed → **verkommen 2** || to come down in the world, to **go to seed**, to be run-down → **erofkommen 3** || to go to pieces, to **go to seed** → **verkommen 2** || to **go to sleep** [to become numb] → **entschlofen 2** || **Goudelt** → **Guddelt** || **goulash** → **Gulasch** || to drive up, to **go up** → **eropfueren** || to **go up** [to ascend] → **eropgoen 1** || to **go up** [to increase] → **eropgoen 2** || to **go upstairs** → **trapop** [trapop goen] || bon vivant, **gourmet** → **Genéisser** || bon vivant, **gourmet** [female] → **Genéisserin** || **gourmet** → **Gourmet** || **gout** → **Giicht** → **Zipperlein** || to govern, to rule → **regéieren 1** || **government building** → **Regierungsgebai** || **government** [state institution] → **Gouvernement** || **government** [governing body] → **Regierung** || **government policy** → **Regierungspolitik** || **government programme** → **Regierungsprogramm** || commissioner, **government representative** → **Kommissär 2** || **governor** → **Gouverneur** || to **go viral** → **viralgoen** || to **go whoring** → **houeren** || to miss a target, to **go wide** → **feelgoen** || to **go wild**, to go mad [with excitement, enthusiasm] → **ausflippen 2** || to **go wild**, to return to the wild [pet] → **verwëlderen 2** || to **go with**, to escort → **begleeden 1** || to match, to **go with** → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || to match, to suit, to **go with** → **passen 2** || to do without, to **go without** → **entbieren** || **gown**, loose-fitting top → **Kaseweck** || overalls, white coat, **gown** → **Schipp** || dress, **gown** → **Toilette 3** || to fail, to **go wrong** → **schifgoen** || general practitioner, **GP** → **Generalist** || general practition-

er, **GP** [female] → **Generalistin** || **GP**, family doctor → **Hausdokter** || **GP**, family doctor [female] → **Hausdokteresch** || lucky bag, **grab bag** → **Virwëlztut** || to **grab by the collar** → **Schlawittchen** [mim Schlawittchen huelen] || to **grab**, to get hold of → **ergatteren** || to **grab** [to get hold of] → **kropen 2** [sech eppes kropen] || to **grab**, to pull [forcibly] → **rappen 5** || **grade**, rating [comment, appreciation] → **Mentioun 2** || mark, **grade** → **Punkt 7** || **gradual**, gradually → **graduell** || **gradual**, **gradually** → **graduell** || **gradually**, bit by bit → **lues 3** [lues a lues] || **gradually**, little by little → **no an no** || **graduate** → **Absolvent** || **graduate** [female] → **Absolventin** || (university) **graduate** → **Universitaire** || degree ceremony, **graduation ceremony** → **Diplomwvverreechung** || **graffiti** → **Graffiti** || to **graft away** → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **graft**, transplant [operation] → **Greff 1** || **graft**, transplant [tissue, organ] → **Greff 2** || to **graft** → **raffen 1** || **grain alcohol** [drink] → **Fruuchtdrëpp 1** || (glass of) **grain alcohol** → **Fruuchtdrëpp 2** || cereal, **grain** → **Fruucht 3** || **grain** [fibre direction] → **Fuedem 2** || corn, **grain** → **Kär 4** || **grain** [cereal crops] → **Kär 5** || **grain** [particle] → **Kär 6** || **grain of corn**, grain of maize → **Maiskär** || grain of corn, **grain of maize** → **Maiskär** || **Graligen** → **Grooljen** || **gram**, gramme → **Gramm** || **grammar** [grammatical rules] → **Grammaire 1** || **grammar** [book] → **Grammaire 2** || **grammar** [subject] → **Grammatik 1** || **grammar** [book] → **Grammatik 2** || **grammar school**, high school [institution] → **Lycée 1** || **grammar school**, high school [building] → **Lycée 2** || **grammatical** → **grammatesch** || **grammatical**, grammatically → **grammatikalesch** || grammatical, grammatically → **grammatikalesch** || gram, **gramme** → **Gramm** || grandad [old man] → **Bop 2** → **Éim 2** → **Pätter 2** || grandad [grandfather] → **Pätter 3** || Grand-Bevange → **Groussbeiwien** || grandchild → **Enkelkand** || granddaughter → **Enkelin** || grand ducal → **groussherzoglech** || grand duchess → **Grande-Duchesse** || grand duchy → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || grand duke → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || grand duke in waiting, crown prince → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || grand, stately, elegant → **herrschaftlech** || grandfather clock → **Standauer** || grandfather → **Grousspapp** || grandma [old woman] → **Bom 2** || grandma, granny → **Boma** || grandmother → **Groussmamm** || grandpa [grandfather] → **Bopa** || grandparents → **Grousselteren** || grand piano → **Fligel 3** || grandson → **Enkel** || grand total, total amount → **Gesamtzomm** || granite → **Granit** → **granitten** || grandma, granny → **Boma** || granny [old woman] → **Giedel 2** → **Gued 2** || to approve, to grant → **accordéieren** || financial help, grant, allowance, benefit → **Allokatioun** || to grant, to give → **araumen 2** || financial assistance, allowance, subsidy, grant → **Bäihëllef** || to grant [to award] → **bewëllegen** || grant, bursary → **Bourse 3** || to give, to grant → **loossen 5** || grant, allowance → **Primm 3** || grant, subsidy → **Subsid 1** || to grant, to admit → **zougestoen** || benefit, allowance, grant [money] → **Zoulag** || to grant → **zouspriechen** || granting, award → **Attributioun 1** || to allow to leave, to grant time off → **fräiginn 2** || to grant time off → **fräistellen** || granulated material → **Granulat** || grape [bunch of fruit] → **Drauf 1** || grape [berry] → **Drauf 2** → **Gron** || grapefruit → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || grape harvest → **Drauvelies** →

Lies || grape jam → **Drauwegebeess** || grape jelly → **Drauwejelli** || grape variety → **Drauf 3** → **Drauwenzort** || grapevine → **Wärief** || phylloxera, **grapevine louse** → **Rieflaus** || curve, **graph** → **Courbe** || diagram, chart, **graph** → **Diagramm** || curve, **graph** → **Kurv** || **graphic designer** → **Grafiker** || **graphic design** [field of study] → **Design 2** || **graphic design** → **Grafik 1** || clear, **graphic** → **anschaulich** || **graphic**, chart, diagram → **Grafik 2** || **graph paper** → **Millimeterpabeier** || to **grasp** [to understand] → **erfaassen 1** || to **grasp**, to comprehend → **faassen 5** || to have an overview of, to **grasp** → **iwwerblécken 2** || to **grasp**, to realize → **kapeieren 2** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **grass** [plant] → **Gras 1** || **grass**, pot → **Gras 2** || to tell on, to **grass** → **klapen** || **Grass** → **Grass** || **grasshopper** → **Heesprénger** || **grasshopper warbler** → **Schwirrel** || **grassing**, snitching [to teachers, parents] → **Geklaaps 1** || **grass roots** [of a party] → **Basis 2** || **grass snake**, garter snake → **Adder** || **grass snake** → **Onk 2** || to **grate** → **rappen** || **grateful** → **dankbar 1** || **grater** → **Rapp 1** || to cook au gratin, to **gratinate** → **gratinéieren** || to **gratinate** → **iwwerbaken** || **gratin** → **Gratin** || **grating**, grill, grille → **Grill 2** || **gratis**, gratis → **gratis** || **gratitude** → **Dankbarkeet** || **Grauenstein** → **Groesteen** || **Graulinster** → **Grolënster** || critical condition, **grave danger** → **Liewensgefor** || **gravedigger** → **Doudegriewer** || **gravedigger** [female] → **Doudegriewerin** || **grave** → **Graf** || **grave**, serious → **grav** || serious, **grave**, seriously, gravely → **seriö 6** || **gravel** → **Kräsi** || tombstone, **gravestone**, memorial slab → **Grafplack** || tombstone, **gravestone**, stela → **Grafsteen** || **gravitation**, gravity → **Gravitatioun** || **gravitation**, **gravity** → **Gravitatioun** || **gravity** [force of gravity] → **Schwéierkraaft** || **grayling** [animal] → **Äsch 1** || **grayling** [food] → **Äsch 2** || scratch, **graze** → **Bless** || to chafe, to **graze** → **schauteren 1** || to **graze**, to scrape [to injure] → **schënnen 3** || to brush against, to **graze** → **sträifen 1** || to **graze** [to eat] → **weeden 1** || to **graze** [to feed] → **weeden 2** || to **grease** → **afetten** || **grease** [lubricant] → **Fett 3** || to **grease**, to lubricate → **schmieren 1** → **uelegen** || to **grease the palm of**, to bribe → **schmieren 2** || **greasy**, fatty → **fetteg 1** || **greasy** [oily] → **fetteg 2** || **greasy** → **schmiereg 1** || grubby, **greasy** → **speckeg 2** || **great aunt** → **Grousstatta** || **great black-backed gull** → **Mantelméiw** || **Great Britain** → **Groussbritannien** || **great bustard** → **Grouss Trapp** || **great cormorant** → **Kormoran** || **great crested grebe** → **Hauwendaucher** || **greater horseshoe bat** → **Grouss Hufeisennues** || **greater mouse-eared bat** → **Grousst Mausouer** || **greater scaup** → **Biergint** || **greater spotted eagle** → **Schellaadler** || **greater white-fronted goose** → **Blessgäns** || **greater white-toothed shrew** → **Hauspëtzmäus** || considerable, **great** → **faméis** || **great**, pleasant, enjoyably → **flott 3** || cool, awesome, **great** → **gäil 3** || **great**, splendid, splendidly → **groussaarteg 1** || glorious [weather] **great** [chap] wonderfully → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || handsome, tidy, **great** → **schéin 4** || **great-grandfather** → **Urbopa** → **Urgrousspapp** || **great-grandmother** → **Urboma** → **Urgroussmamm** || **great-grandparents** → **Urgrousselteren** || **great grey shrike** → **Grousse Groen Neimäerder** || knights' hall, **great hall** → **Rittersall** || **great knot** → **Knutt** || heavily, **greatly** → **schwéier** || **great northern loon** → **Äisdaucher** || **great**

reed warbler → **Grousse Jäizert** || **great skua** → **Skua** || **great snipe** → **Duebel Bekassinn** || **great spotted woodpecker** → **Bontspiecht** || **great tit** → **Schielmees** || **great white egret** → **Grousse Wäisse Reeër** → **Sëlwerreeër** || **Greece** → **Grïchelant** || **greedy**, **greedily** → **giereg** || **greedy**, piggish, **greedily** → **gurmangseg** || **greediness**, gluttony → **Gurmangsegkeet** || **greedy** → **begierlech** || **greedy**, **greedily** → **giereg** || **greedy** [sweet-toothed] → **glëschtereg** || **greedy**, piggish, **greedily** → **gurmangseg** || **greedy** → **verfroossen** || **greedy guts**, glutton → **Gurmang** || **greedy pig** → **Fréisser** || **Greek** → **Grïch** → **grïchesch** || **Greek** [female] → **Grïchin** || **greenery** → **Gréngs** || **green** [colour] → **gréng 1** || **green** [unripe] → **gréng 2** || **greenfinch** → **Gréng Fënk** || **greengage** → **Réngglott** || **greenhouse** → **Zär** || **green sandpiper** → **Bëschwaasserleefer** || **green top** [of tubers] → **Geleef** || to welcome, to **greet** → **begrëissen 1** || to **greet** [ceremonially] → **grëissen 1** || welcome, **greeting** [of guests] → **Begrëissung** || **greeting(s)** → **Grouss** || **greetings** → **Bonjour 2** || **greetings telegram** → **Telegramm 2** || **Gregorian** → **gregorïanesch** || **Greisch** → **Gräisch** || **Greiveldange** → **Gréiwaldeng** || **Grenada** → **Grenada** || **grenade**, shell [explosive] → **Granat** || **Grenadian** → **Grenader** || **Grenadian** [female] → **Grenaderin** || **Grenadian** → **grenadesch** || **Grentzingen** → **Grenzen** || **Grenz** → **Grenz** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwelss** || (Ferme de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels** - **Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grevenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiweknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || **grey**, misty → **dréif 2** || **grey** [colour] → **gro** || white horse, **grey** → **Schëmmel** || **grey-headed wagtail** → **Nordesche Panewippchen** || **grey-headed woodpecker** → **Groe Spiecht** || **grey heron** → **Groreeër** || **greylag goose** → **Grogäns** || **grey long-eared bat** → **Grot Laangouer** || **grey partridge** [animal] → **Feldhong 1** || **grey plover** → **Sëlwerwakeleefer** || **grey wagtail** → **Wanterpanewippchen** || **grid**, network [electricity, telephone] → **Netz 3** || **grief**, sorrow, mourning → **Trauer** || **grille** → **Gitter** || **grating**, grill, **grille** → **Grill 2** || to **grill**, to pump [for information] → **ausquëtschen** || **grating**, **grill**, grille → **Grill 2** || to **grill** [to barbecue] → **grillen 2** || **barbecue chef**, **grill master** → **Grillmeeschter** || **grill sausage** → **Grillwurscht** || face [facial expression] **grimace** → **Grimass** || **grimoire** → **Hexebuch** || to **grin at** → **ugrinsen** || to **grind** [one's teeth] to crunch [sound] → **grätschen** || **grind**, torment → **Kujenad** || to **grind** → **muelen** || **Grindhausen** → **Grandsen** || **grindstone** → **Schläifsteen 1** || to **grin** → **grinsen** || to **grin** [cheerfully] → **schmunzelen** || to **gripe**, to grumble → **maulen 2** || **grip** [adhesion] → **Grëffegkeet** || **grip**, handhold → **Upak 2** || exciting, **gripping** → **spannend** || **gristle** → **Krippchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **grit container** → **Streekësch** || to **grit**, to salt → **streeën 2** || **gritter**, salt lorry → **Streeauto** → **Streecamion** || to **grit the roads** → **streeën 3** || **gritting service** → **Streedéngscht** || to **grizzle** → **gréngen** || **grocer's** → **Epicerie** || **grocer** [female] → **Butteksfra** || **grocer** → **Epicier** || **grocer** [female] → **Epicrière** || **grog** → **Grog** || **groin** → **Leescht** || **Grommeschmühle** → **Grommeschmillen** || bridegroom, **groom** → **Bräitchemann** || to **groom** [to brush and clean an animal] → **strëilen 1** || to **groom**, to brush

[an animal] → **strigelen** || **groove**, chase, slot [in a wall] → **Schlitz 2** || to feel up, to **grope** → **begrapschen** || to **grope**, to feel → **taaschten 1** || to **grope for**, to feel for → **taaschten 2** [taaschten no] || to **grope one's way down** → **eroftaaschten** || to **grope one's way**, to feel one's way → **taaschten 4** || **groper** [person with wandering hands] → **Grapscher** || **groper** [pervert] → **Triwweler 2** || **Grosbous** → **Groussbus** || **gross domestic product** → **Bruttoinlandsprodukt** || **gross** (vehicle)weight → **Gesamtmass** || **gross weight** → **Maximalmass** || **grotto**, cave → **Grott** || **grotty** → **schmuddeleg** || **grumping**, **grouchiness** → **Gegranz** || **fractious**, **frouchy** → **queesch 2** || **ground elder** → **Geessefouss** → **Giersch** || **ground** → **Äerdbuedem** || **ground** [surface] → **Grond 1** || **ground floor** → **Rezde-chaussée** || **ground rules** → **Grondreegel** || **site**, **grounds** → **Terrain 1** || **groundwater** → **Grondwaasser** || **groundwork** → **Viraarbecht** || **crowd**, **group** → **Band 1** || **team**, **group** → **Ekip 1** || **set**, **group** → **Ensembl 1** || **ensemble**, **group** [of musicians, actors, dancers] → **Ensembl 2** || **group**, **ensemble** → **Formatioun 3** || **group** [number of people] → **Grupp 1** || **group** [association] → **Grupp 2** || **group**, **team** → **Grupp 3** || **group** [band] → **Grupp 4** || **group** [category] → **Grupp 5** || **concern**, **group**, **corporation** → **Grupp 6** || to **group** → **gruppéieren 1** || **group**, **organization** → **Gruppéierung** || **concern**, **group**, **corporation** → **Konzern** || **band**, **group** [of musicians] → **Museksgrupp** || **group leader**, **youth leader** → **Moniteur** || **group leader**, **youth leader** [female] → **Monitrice** || **crowd**, **group of people** → **Gesellschaft 3** || **group of regulars** → **Stammdesch 2** || to **group together** → **gruppéieren 2** || **group work** → **Gruppenaarbecht** || to **grout** → **ausfouen** → **fouen** → **verfouen** || to **grout**, to fill → **zouschmieren** || **bootlicker**, **toady**, **lickspittle**, **groveller** → **Paltongszéier** || to **grow back** → **nowuessen** || to **grow back on** [to become reattached] → **uwuessen** || to **grow bigger** [to extend] → **wuessen 6** || to **darken**, to **grow dark** → **zouzéien 3** || to **take** (root), to **grow** → **ukommen 4** || to **sow** [seed] to **grow** [a crop] → **uséien** || to **expand**, to **grow** → **vergréisseren 5** || to **grow** [physically, mentally] → **wuessen 1** || to **grow** [plant] → **wuessen 3** || to **grow** [to let grow] → **wuessen 4** [sech eppes wuesse loossen] || to **grow** [to increase] → **wuessen 7** || to **breed** [animals] to **grow** [plants] → **ziichten 1** → **zillen 2** || to **grow in** [toenail] → **awuessen** || to **growl**, to **rumble** → **grommelen 2** || **growling** [of an animal] → **Gebrumms 2** || **growling** → **Gegrommels 1** || **big**, **grown-up** → **grouss 4** || to **grow through** [a weed] to **grow out of** [clothes] → **erauswuessen 1** || to **run wild**, to **grow rampant** → **wucherer** || **tumour**, **growth** → **Geschwulst** || **growth** [tumour] → **Gewächs** || **growth** [increase, expansion] → **Wuesstum** || to **grow through** [a weed] to **grow out of** [clothes] → **erauswuessen 1** || to **grow together** [to heal] → **zummewuessen 1** || to **grow together** [to become one] → **zummewuessen 2** || to **grow up** [to be brought up] → **opwuessen** || **grubby**, **greasy** → **speckeg 2** || **porridge**, **pap**, **gruel** → **Bräi** || **Gruemelscheid** → **Grëmmescht** || **terrible**, **gruesome** → **grausam 2** || **gruesome**, **terrible** → **grujeleg 1** → **schrecklech 1** || to **grumble**, to **moan** → **grommelen 3** || to **grumble** → **knadderer 2** → **knouterer 2** → **maulen 1** || to **gripe**, to **grumble** → **maulen 2** || to **bleat**, to **grumble** → **meckeren 2** ||

grumbler, **moaner** → **Grommeler** || **grumbler** → **Knadderer** → **Knouterer** || **grumbler**, **moaner** → **Kregéiler** || **grumbler**, **moaner** [female] → **Kregéilesch** || **grumbling** → **Gegrommels 2** || **carping**, **grumbling** → **Geknouters** || to **snap at**, to **grump at** → **ugranzen** || **grump** → **Grant 2** || to **grump** → **granzen** || **grump** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **grumpiness** → **Grant 1** || **grumping**, **grouchiness** → **Gegranz** || **grumpy** → **granzeg** || **moody**, **grumpy** → **kauzeg 2** || **grumpy**, **tetchy** → **knaddereg** || **grumpy** → **moukeg** → **muffeg 2** || **sullen**, **grumpy**, **sullenly**, **grumpily** → **schamper** || **Grund** → **Gronn** || **Grundhof** → **Grundhof** → **Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || to **grunt** [pig] → **grunzen** || **Gruyère** [cheese] → **Gruyère** || **guaranteed**, **predetermined** → **virprogramméiert** || to **act as guarantor for**, to **guarantee** → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || to **guarantee** [to promise] → **garantéieren 1** || to **guarantee** [to ensure] → **garantéieren 2** || **guarantee**, **warranty** → **Garantie 1** || to **secure**, to **guarantee** → **ofsécheren 2** → **sécheren 5** || **guarantee**, **security** → **Sécherheet 3** || to **promise**, to **guarantee** → **zousécheren** || **guarantee** (certificate), **warranty** (certificate) → **Garantie 2** || **guarantor** → **Bierg 1** → **Garant** || **watchdog**, **guard dog** → **Wuechthond** || to **guard** → **bewaachen** || **guard** [sentries, guards] → **Gard 1** || **guard**, **guardian** → **Gardien** || **guard**, **guardian** [female] → **Gardienne** || (cover) **supervisor** [in schools] **guard**, **attendant** [in a museum] → **Surveillant** || **guard**, **caretaker**, **attendant** → **Wärter** || **watchman**, **guard**, (lighthouse) **keeper** → **Wiechter** || **guardian angel** → **Schutzengel** || **guard**, **guardian** → **Gardien** || **guard**, **guardian** [female] → **Gardienne** || **guardian** → **Momper** → **Tuteur 1** || **guardianship** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **crash barrier**, **guard rail** → **Leitplank** || **Guatemala** → **Guatemala** || **Guatemalan** → **Guatemalaatek** → **guatemalaatekesch** || **Guatemalan** [female] → **Guatemalaatekin** || to **guess** → **roden 1** || to **guess** [to make a rough estimate] → **schätzen 1** || to **bet**, to **guess** → **tippen 6** [tippen op] || **guest** [invited person] → **Gaascht 1** || **guest** [in a pub, in a hotel] → **Gaascht 2** || **guest** → **Invité** || **guest** [female] → **Invitée** || **boarding house**, **guest house** → **Pensioun 3** || **guest of honour** → **Éieregaascht** || **guest worker**, **foreign worker** → **Gaaschtaarbechter** || **guest worker**, **foreign worker** [female] → **Gaaschtaarbechterin** || to **guffaw**, to **bellow** → **Knall 2** [Knäll dinn] || **guidebook** → **Guide 2** || **guided tour** → **Féierung** → **Visite guidée** || to **coach**, to **guide** → **coachen 2** || **guide** [person accompanying a group] → **Guide 1** || **guide** [of a tourist group] → **Guide 1** || to **guide** [to accompany] → **guidéieren 1** || to **guide** [to direct, to lead] → **guidéieren 2** || to **guide**, to **steer** [to counsel a pupil, a student] → **orientéieren 1** || **guideline** → **Achs 4** || **guideline**, **directive** → **Richtlinn** || **guiding principle**, **main objective** → **Leitmotiv 2** || **town hall**, **guildhall** → **Stadhaus** || **guile**, **cunning** → **Raffiness 2** || **guilt** [legal] → **Schold 2** || **feeling(s) of guilt**, **guilty conscience** → **Scholdgefill** || **guilty** → **schëlleg 1** || **guilty** [legally] → **schëlleg 2** || **Guinea-Bissauan** → **guinea-bissauesch** || **Guinea-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **Guinea** → **Guinea** || **Guinean** [person from Guinea-Bissau] → **Guinea-Bissauer** || **Guinean** [female person from Guinea-Bissau] → **Guinea-Bissauerin** || **Guinean** [person from Guinea] → **Guineeër** || **Guinean**

[female person from Guinea] → **Guineeërin** || **Guinean** → **guineeësch** || **guinea pig** → **Mierschwéngchen 1** || **guitar** → **Gittar** || **gulf** → **Golf** || **gull-billed tern** → **Laachséischnuwel** || oesophagus, **gullet** → **Oesophage** → **Speiseröre** || (sea)**gull** → **Méiw** || **gullible** → **lichtgleeweg** || to gobble up, to **gulp down**, to down → **eranhuelen 2** || **gum bleeding** → **Zännfleeschbludden** || periodontitis, **gum disease** → **Parodontos** || **gum(s)** [around teeth] → **Zännfleisch** || **gun**, shotgun → **Flënt** → **Gewier** || **gun licence** [permission] → **Waffeschäin 1** || **gun licence** [document] → **Waffeschäin 2** || **gunpowder** → **Polver 2** || to **gurgle**, to **glug** → **glucksen 1** || **gurgling** → **Gespruddels 1** || to bubble out, to **gush out** → **erauspruddelen** || to **gush out**, to spout → **spruddelen 4** || **gust** (of wind) → **Wandstouss** || **gut**, guts → **Gedärms** || **Gutland**, Guttland [region in Luxembourg] → **Guttland** || **gut**, **guts** → **Gedärms** || **guts**, bowels → **Geträips** || **gutter** [at the side of a street] → **Kullang 1** || **gutter** [on a roof] → **Kullang 2** || **gutter** [of a bowling alley] → **Kullang 3** || **gutter** [in roadway] → **Revers 4** || **guttersnipe**, street urchin → **Gaassebouf** || **Gutland**, **Guttland** [region in Luxembourg] → **Guttland** || **Guyana** → **Guyana** || **Guyanese** → **Guyaner** || **Guyanese** [female] → **Guyanerin** || **Guyanese** → **guyanesch** || **bloke**, **guy**, fellow → **Kärel** || **bloke**, **guy** → **Typ 3** || to **scoff**, to **guzzle** → **frissen 2** → **frupsen 1** || to **swill**, to **knock back**, to **guzzle** [to drink] → **saufen 2** || **gym**, health club → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **gym**, physical education, PE → **Turnen 2** || **gym**, gymnasium → **Turnhal** || **gym** [gymnasium] → **Turnsall** || **gym**, **gymnasium** → **Turnhal** || **gymnast** → **Turner** || **gymnastics club** → **Turnveräin** || **gymnastics** [sport] → **Turnen 1** || **gym shoe**, trainer → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **gynaecological**, **gynaecologically** → **gynekologesch** || **gynaecological**, **gynaecologically** → **gynekologesch** || **gynaecologist** → **Fraendokter** || **gynaecologist** [female] → **Fraendoktesch** || **gynaecologist** → **Gynekolog** || **gynaecology** [branch of medicine] → **Gyneekologie 1** || **gynaecology** [hospital department] → **Gyneekologie 2** || **gypsy** → **Zigeiner** || **gypsy** [female] → **Zigeinerin** || **gyrfalcon** → **Geerfallek** || **Haanen** → **Hanenhaff** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || **haberdashery** [shop] → **Mercerie 1** || **haberdashery** [goods] → **Mercerie 2** || to **habilitate** → **habilitéieren 2** || **habilitation** → **Habilitatioun 2** || **habitat**, biotope → **Liewensraum** || **habitat** → **Milieu 2** || **habit** → **Gewunnecht** → **Pli 2** || **habit**, custom → **Zock 2** || **Hachiville** → **Helzen** || to **hack at** [to cut] → **garrelen** [garrelen un] || **hacker** [computer pirate] → **Hacker** || (female) **hacker** [computer pirate] → **Hackerin** || to **hack** [a computer system] → **hacken** || dry cough, **hacking cough** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || to **hack off** → **erofgarrelen** || should, ought to, **had better** → **sollen 1** || **haddock** [animal] → **Aiglefin 1** || **haddock** [food] → **Aiglefin 2** || bruise, **haematoma** → **Bluterguss** || **haematoma**, bruise → **Hämatom** || **haemophilia** → **Bluterkrankheet** → **Hämophilie** || bleeding, **haemorrhage** → **Bluddung** || **haemorrhoid** → **Hämorrhoid** || **hafnium** [chemical element] → **Hafnium** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || to **haggle**, to bargain → **handelen 4** || **hailstone** → **Knëppelsteen** || **hairband** → **Reef 3** || **hairbrush** → **Biischt 3** → **Hoerbiischt** || slide, **hairslide**, **hair clip** →

Spang 2 || **hair colour** → **Hoerfaarf** || **haircut**, hairstyle → **Coupe 1** || **hairdo**, hairstyle → **Coiffure** || **hairdresser**, **hairdresser's** (salon) → **Coiffersalon** || **hairdresser**, **barber** → **Coiffer** || **hairdresser**, **hairdresser's** (salon) → **Coiffersalon** || **hairdresser**, **barber** [female] → **Coiffeuse** || **hairdryer** → **Fön 2** || **hair** [single hair] → **Busch 1** || **hair** [individual hair] → **Hoer 1** || **hair** [head of hair] → **Hoer 2** || **hair** [body hair] fur → **Hoer 3** || **hairline** [edge] seam [join] → **Usaz 1** || **hair loss** → **Hoerausfall** || **hairpiece**, **toupee** → **Postiche** || **hairpin**, **hairslide** → **Spéngel 2** || slide, **hairslide**, **hair clip** → **Spang 2** || **hairpin**, **hairslide** → **Spéngel 2** || **hairspray** → **Hoerlack** → **Lack 2** || **hairdo**, **hairstyle** → **Coiffure** || **haircut**, **hairstyle** → **Coupe 1** || **hairstyle** → **Frisur** || **dacey**, **hairy** → **brenzeleg** || **hairy** [covered with hair] → **buschteg 1** → **horeg** || **hairy**, **furry** → **pelzeg** || **Haitian** → **Haitianer** || **Haitian** [female] → **Haitianerin** || **Haitian** → **haitianesch** || **Haiti** → **Haiti** || **Hakenhaff** → **Hakenhaff** || **half board** → **Hallefpenssioun** || part-time, **half-day** → **hallefdaags** || **half** [of a sports game] → **Halbzeit 1** || **half** → **hallef** → **Hallschent 1** || **half** [of a match, of a game] → **Hallschent 2** || **half** [25cl glass of beer] → **Mi-ri** || **half** [of a year] → **Semester 1** || **half litre** → **Schapen 1** || **half pint**, slip of a person → **Spréif 2** → **Sprez 2** || **half-pint** [draught beer] → **Humpen 1** || **half-time** → **Halbzeit 2** || **halfwit** → **Hallwerweis** || **halitosis**, bad breath → **Mondgeroch** || **Haller** → **Haler** || **hall** [school hall, village hall] → **Aula** → **Festsall** || **hall**, hallway → **Gank 2** || **hall** [large room] → **Hal** || **hall** [hallway] → **Hall** || **hall**, (class)room → **Sall** || student hostel, **hall of residence** → **Studentenheem** || **hallucination** → **Haluzinatioun** || **hall**, hallway → **Gank 2** || **halo** [of a holy person] → **Hellegeschäin** || **halogen** → **Halogen** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || stop, bus stop, station, **halt** → **Haltestell** || **hamburger** → **Hamburger** || **ham** → **Ham 1** || **Hamville** → **Heesdref** || **hammer** → **Hummer** || to **hammer** → **hammeren** || to **hammer**, to beat [to defeat] → **klappen 5** || to **thrash**, to **hammer** [to defeat utterly] → **wichsen 2** || to **hammer in**, to drive in → **anhaen** || to **hammer in** → **aschloen 1** || to knock in, to **hammer in** → **klappen 3** || **hammering** [noise] → **Gehummers** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || **hammock** → **Hängematt** || slice of bread and ham, **ham sandwich** → **Hameschmier** || **hamster** → **Hamster** || **hand's breadth** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **handbag** → **Fosch 1** || **handball club** → **Handballveräin** || **handball** [team game] → **Handball** || **handball** [foul] → **Hands** || **handball team** → **Handballsekip** || **handbrake** → **Handbrems** || **handcart** → **Jabel** → **Weenchen 2** || **handcuffs** → **Handschell** || to **hand down** [to pass on] → **iwwerginn 2** || to pass down, to **hand down** [to posterity] → **iwwerliwweren** || **hand drill**, brace → **Buerer 2** || **hand** [of playing cards] → **Blat 5** || to **hand**, to pass → **eriwerréechen** || **hand** [ready to grasp] → **Grapp 1** || **hand** → **Hand** || to **hand** [to give] → **iwwerginn 1** || to **hand**, to pass (on) → **viruginn 1** || **hand** [pointer on a clock] → **Zär** || (little) **hand** → **Hänni** || **handful** [quantity] → **Grappvoll** || **handful** (of) → **Grapp 2** || **handgrip**, handle [support] → **Handgrëff 1** || handle, **handgrip** → **Upak 1** || grip, **handhold** → **Upak 2** || disability, **handicap** → **Behënnung 1** || **handicap** [obstacle] → **Handicap 2** || disabled, **handicapped** → **behënnert** || to submit [an application] to **hand in** [one's

resignation] → **areechen** || to **hand in** → **eraginn 2** || to **hand in**, to submit → **erareechen 2** || to **hand in**, to leave → **ofginn 1** || passing down, **handing down** [to posterity] → **Iwwerliwwerung 1** || **handkerchief**, tissue → **Nuesschnappech** || **handkerchief** [for the breast pocket] → **Poschett 1** || hanky, **handkerchief** → **Schnappech 1** || **handlebars** → **Guidon** → **Renkel 1** || to treat, to **handle** → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || to **handle** [to deal with] → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **handle** [of a door, of a crate] → **Grëff 1** || **handgrip**, **handle** [support] → **Handgrëff 1** || **handle** → **Hänk 1** || strap, **handle** [of a handbag] → **Hänk 2** || to **handle**, to use → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **handle** [of a tool] → **Still 1** || **handle**, **handgrip** → **Upak 1** || (door) **handle** → **Klensch 1** || manipulation, **handling**, operation → **Manipulatioun 1** || **hand luggage** → **Handgepäck** || **handmade** → **handgemaach** || **hand movement** → **Handgrëff 2** || to pass, to **hand on** → **viruerchen 1** || **handout**, charity → **Almosen** || to award [a prize] to **hand out** [to distribute] → **ausdeelen** || to **hand out**, to hand over → **erausginn 5** || to **hand out**, to distribute → **verdeelen 3** || to bestow, to **hand out** → **verdeelen 4** || to extradite, to **hand over** → **ausliwweren 2** || to hand out, to **hand over** → **erausginn 5** || to cede (to), to **hand over** (to), to yield → **ofrieden 2** [ofrieden (un)] || **handrail** → **Handlaf** || disinfectant gel, **hand sanitizer** → **Desinfektioungsgel** || **handsaw** → **Fuusseschwanz 2** || superior (to) [stronger (than)] **hands down** → **iwwerleeën** || **handshake** → **Handschlag** || **handsome**, tidy, great → **schéin 4** || **handsomely**, generously → **räich** || **handspring** → **Iwwerschlag 1** || **handstand** → **Handstand** || **hand towel** → **Handduch** || to pass up, to **hand up** → **eropginn** → **eropreechen** || **handwork**, work crafted by hand → **Handaarbecht 1** || **handwritten** → **handschrëftlech** || **handy**, practical, convenient → **flott 2** || **handy** [convenient] → **handlech** || **handy**, easy-to-use → **manibel 1** || **handyman**, DIYer → **Knéchele** || **handyman** → **Kniwweler** || **handywoman**, DIYer → **Knéchelesch** || **handywoman** → **Kniwwelesch** || to hang around, to **hang about** → **erëmdreiwien** || to loiter, to **hang about** → **erëmtrëllen** || to hang around, to **hang about** → **hänken 5** || to loiter around, to **hang about** → **rullen 7** || **hangar** → **Hangar** || to **hang around**, to hang about → **erëmdreiwien** → **hänken 5** || to sit around, to **hang around** → **hucken** || to **hang around** → **klunnschen 2** || to **hang around** [to loiter about] → **trëllen 8** || to **hang around the neck** → **ëmhängen 1** || to **hang down** → **erofhängen** || to **hang down**, to dangle → **Hang 3** [den Hang kréien] || (coat) **hanger** → **Bigel 1** || to fix, to install, to **hang** [a door] → **anhänken 1** || to **hang** [to kill by hanging] → **hänken 2** || to dangle, to **hang** → **kludderen 1** || to **hang** [to execute] → **ophänken 2** || to **hang** (up) [a picture, washing] → **hänken 1** || to **hang** (up) → **ophänken 1** || trailing, **hanging** [plant] → **hänkeg 1** || to bag, to **hang loosely** → **schlabberen** || **hangman** [executioner] → **Henker** || to hang oneself → **erhängen** → **ophänken 4** || to cling to, to **hang on to** → **festklameren** [sech festklameren un] || to **hang out** [the washing, a flag] → **aushänken 1** || to **hang out** [to hang up outside] → **eraushänken 1** || to **hang out** [to be untucked] → **eraushänken 2** || to bum around, to **hang out** → **schären 5** || to **hang up** [to end a telephone conversation] → **anhänken 2** || to **hang up** [to

put away] → **ewechhängen** || to **hang up**, to ring off → **opleeën 6** || **hanky**, handkerchief → **Schnappech 1** || to **happen**, to come true → **antreffen** || to take place, to **happen** → **antrieden 1** || to **happen** [to ensue] → **doen 8** || to **happen**, to chance → **fügen 2** || to **happen** [to occur] → **geschéien 1** || to **happen** [to be done] to be committed → **geschéien 2** || to **happen**, to take place → **ofspillen** || to **happen** [to take place] → **passéieren 3** || to **happen** [to be done] → **passéieren 4** || to **happen** [to befall] → **passéieren 5** || to **happen**, to occur → **virfalen** || to **happen** → **virkommen 3** || to go, to **happen** → **zougouen 5** || to **happen to** → **erougouen 1** → **geschéien 3** || to **happen to** [to befall] → **zoustoussen 2** || happy, **happily** → **glécklech 1** || **happiness** → **Gléck 1** || bliss, **happiness** → **Gléckséilegkeet** || joyful, **happy** → **freedeg** || **happy** [pleased] → **frou 1** || **happy**, **happily** → **glécklech 1** || lucky, **happy** → **glécklech 2** || **happy families** [card game] → **Quartett 3** || to **harass**, to pester → **belästegen 2** || to pick on, to **harass**, to torment → **kujenéieren** || to **harass** → **schikanéieren** || to **harass**, to torment → **strizen** || **harassment** → **Belästegung 2** || bullying, **harassment**, mobbing → **Mobbing** || **harassment**, hassle → **Schikan 1** || port, harbour → **Hafen** || hard, intensive, **hard**, intensively → **stramm 2** || printed copy, **hard copy** → **Ausdruck 4** || **hard disk** → **Festplack** → **Harddisk** || tough, **hardened** [person] → **rau 5** || to toughen up, to **harden** → **ofhärden** || arteriosclerosis, **hardening of the arteries** → **Arteerieverkalkung** || **hard**, solid → **fest 3** || **hard** [solid, firm] → **haart 1** || **hard** [water] → **haart 2** || **hard** [difficult, severe] **hard** → **haart 3 3** || forceful, **hard**, **hard** → **kräfteg 2 2** || **hard**, bitter [painful, difficult] **hard** → **sauer 5 5** || cracking, fierce [pace] **hard** [thinking] **hard** → **schaarf 10 10** || difficult, **hard** → **schweier 3** || stiff, thick [jam, sauce] **hard**, solid [soil] → **steif 2** || **hard**, intensive, **hard**, intensively → **stramm 2** || **Hardhaff** → **Haarthaff** || **hard-hearted**, hard-heartedly → **haarthäerzeg** || hard-hearted, **hard-heartedly** → **haarthäerzeg** || **hardly**, scarcely [almost not, with difficulty] → **kaum 1** || **hardly**, scarcely [only just] → **kaum 2** || barely, **hardly** [only just, almost not] → **knapps 1** || barely, **hardly** [only a short time before] → **knapps 3** || with difficulty, **hardly** → **schlecht** || **hardness** [of materials] → **Häert 1** || **hard-on**, stiffy → **Stänner 2** || misery, **hardship** → **Ongléck 2** || **hard shoulder** → **Pannespouer** || **hardware** [computing equipment] → **Hardware** || **hardware shop**, ironmonger's → **Quincaillerie** || rough, **hard-wearing** → **graaf 1** || **hard-working**, diligent, diligently → **fläisseg** || hare, brown hare → **Hues 1** || harem → **Harem** || **Harlange** → **Harel** || **Harlange-Poteau** → **Harele Poteau** || to harm → **schueden** || noxious, **harmful** → **schiedlech** || harmless [not dangerous] → **harmlos 1** || harmless [inoffensive] → **harmlos 2** || harmless → **onschiedlech** || harmonica, mouth organ → **Mondharmonika** || harmonics, harmony [musical study] → **Harmonie 2** || harmonious, harmoniously → **harmonesch** || harmonious, harmoniously → **harmonesch** || harmonium → **Harmonium** || harmonization → **Harmoniséierung** || to harmonize [to make consistent] → **harmoniséieren** || harmony [balance] → **Harmonie 1** || harmonics, harmony [musical study] → **Harmonie 2** || to harm somebody → **zuleeds** lengem eppes zuleeds doen) || **harness** → **Geschier 3** || to **harness** → **spanen**

3 || to **harness** [an animal] → **uschieren** || to **harness** [a draught animal] → **uspanen** || **harp** → **Harf** || **harp-sichord**, cembalo → **Cembalo** → **Clavecin** || **heavy**, **harsh**, **heavily**, **harshly** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **strict**, **harsh**, **strictly**, **harshly** → **stramm 1** || **harsh**, **severe** [cold] **strong** [smell] → **streng 3** || **reaper**, **harvester** → **Méimaschinn 2** || to **pick**, to **harvest**, to **dig up** [root vegetables] → **ausdoen 3** || to **harvest** → **eranhuelen 3** || **harvest**, **yield** → **Ertrag 1** || to **harvest** [potatoes, root vegetables, straw] → **goen 21** [goen an] || **harvest** [crop] → **Karschnatz 1** || **harvest** [period] → **Karschnatz 2** || **harvest** [process] → **Recolte 1** || **harvest** [yield, crop] → **Recolte 2** || **daddy-long-legs**, **crane fly**, **harvestman** → **Schneider 2** || **harvest mouse** → **Kleng Feldmaus** || **potato fritter**, **hash browns**, **potato pancake** → **Gromperekichelchen** || **Hassel** → **Haassel** || **hassium** [chemical element] → **Hassium** || to **pester**, to **hassle** → **bengelen** || **harassment**, **hassle** → **Schikan 1** || **hasty**, **rash**, **hastily**, **rashly** → **vireileg** || **jittery**, **hasty** [person] **hastily** → **broseleg** || **hasty**, **jittery**, **hastily** → **haseleg** || **jittery**, **hasty** [person] **hastily** → **broseleg** || **hasty**, **jittery**, **hastily** → **haseleg** || **hasty**, **rash**, **hastily**, **rashly** → **vireileg** || **hatched** [shaded with fine lines] → **schrafféiert** || **cleaver**, **hatchet** → **Beilen** || **trapdoor**, **hatch** → **Trapp** || to **hatch** (out) → **ausgoen 6** || **hated**, **disliked** → **verhaasst** || to **hate**, to **detest** → **haassen** || **hateful person** → **Eekel 2** || **hat** → **Hutt** || **hat** [woollen] → **Mutz** || **hatred** → **Haass** || **hat-trick** → **Hatrick** || **haughty**, **arrogant** → **groussaarteg 2** || **haulage company** → **Transportfirma** || **haulier**, **haulage contractor** → **Transporteur** || **catch**, **haul** [of fish] → **Fang** || to **pull**, to **haul** → **zéien 1** || **haulier**, **haulage contractor** → **Transporteur** || to **dog**, to **haunt** → **verfollegen 2** || **Hautbellain** → **Beesslek** || **Hautcharge** → **Uewerkäerjeng** || **Haut-Martelange** → **Uewermaartel** || to **have ... delivered**, to **have ... made** → **loossen 8** || to **have ... delivered**, to **have ... made** → **loossen 8** || to **have a(n) ... tendency**, to **have a bias** (towards) → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || to **have a nightmare**, to **have a bad dream** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || to **have a barbecue** → **grillen 1** || to **have a bath**, to **take a bath** → **bueden 2 3** || to **have a(n) ... tendency**, to **have a bias** (towards) → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || to **be willing to spend**, to **have a budget of** → **aussetzen 4** || to **have to show**, to **have achieved** → **opweises** [opweises hunn] || to **have a clear-out** → **raumen 5** [raumen an] || to (not) **have a clue about** → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || to **have a crush on** → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || to **have a crush on**, to **fall for** → **verknallen** [sech verknallen (an)] || to **have a crush on**, to **fall in love with** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || to **have a diuretic effect**, to **have a laxative effect** → **dreiwen 5** || to **have a drink** → **duuschten** [een duuschten] || to **have a drink**, to **go for a drink** → **pouzen** [ee pouzen] || to **have a drink** → **sippen 2** [ee sippen] || to **have a feeling**, to **suppose** → **Anung 3** [esou] [eng Anung hunn] || to **have a fit**, to **throw a fit** → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || to **have a free hand**, to **have free rein** → **schalten 3** [schalten a walten] || to **do as one wishes**, to **have a free hand** → **walten** [schalten a walten] || to **have a frog in one's throat** → **Krazert 2** [e Krazert am Hals hunn] || to **have a go**, to **have one's turn**

→ **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || to **have a good cry** → **auskräischen** || to **have a good time** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || to **have a hard time**, to **be in a bad position** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || to **have a lasting effect of satiety** → **bäihalen 2** || to **have a diuretic effect**, to **have a laxative effect** → **dreiwen 5** || to **sleep in**, to **have a lie-in** → **ausschlofen 2** || to **limp**, to **have a limp** → **hippen 1** || to **have a memory of** → **Erënnung 2** [an Erënnung behalen] || to **have an abortion** → **avortéieren** || to **abort**, to **have an abortion** → **ofdreien** || to **have an accident** → **veronglécken** || to **be in pain**, to **have an ache**, to **hurt** → **wéi 2** [wéi hunn] || to **have an argument** (with) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] || to **have an epileptic fit** → **Kränk 4** [an d'Kränkt falen] || to **have an extended weekend** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || to **have a nightmare**, to **have a bad dream** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || to **have an impact on**, to **affect** → **auswierken** [sech auswierken op] || to **have an objection to**, to **have something against** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || to **have an operation for a slipped disc** → **Bandscheif 2** [de Bandscheiwen operéiert ginn] || to **have another helping** → **nohuelen 2** || to **have an overview of**, to **grasp** → **iwwerblécken 2** || to **plaster**, to **have a plaster cast** → **gipsen** || to **have a positive effect** → **ausmaachen 7** || to **have appendicitis** → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || to **have a rest** → **ausrouen** || to **have a rest**, to **rest up** → **rouen** || to **have a right to**, to **be entitled to** → **Recht 4** [Recht hunn op] || to **be entitled to**, to **have a right to** → **zegutt** [zegutt hunn] || to **be up to**, to **have a right to** → **zoustoen 2** || to **have a road accident** → **bäigoen** || to **have a rough time**, to **go through hell** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || to **have a runny nose** → **schnuddelen** || to **have a say** → **matschwätzen 2** || to **have a say in** → **matbestëmmen** || to **have a screw loose** → **ewechhunn** [en Eck ewechhunn] || to **have a started leg of ham to hand** → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || to **have a staycation**, to **holiday at home** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || to **tend to**, to **have a tendency to** → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, zel] || to **have at one's disposal** → **verfügen 1** [verfügen iwwer] || to **have**, to **have available** → **disposéieren** [disposéieren iwwer] || to **have a wee-wee** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || to **have a yawning fit** → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || to **have back** → **erëmhunn 1** || to **have breakfast** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || to **have caught up** → **erëmhunn 2** || to **have cleared off**, to **have run off** → **un 4** [u sinn] || to **have got together**, to **have collected** → **zesummenhunn** || to **have come to**, to **have come around** [to have regained consciousness] → **zou 3** [zou sech sinn] || to **have come round** [to ask to come] → **erbäibeméien** || to **have come to**, to **have come around** [to have regained consciousness] → **zou 3** [zou sech sinn] || to **have come to one's senses** → **zou 4** [zou sech sinn] || to **trust**, to **have confidence** (in) → **vertrauen** || to **have fallen out with**, to **have fallen into disfavour with** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || to **have fallen out with**, to **have fallen into disfavour with** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || to **have**, to **observe** [a minute's silence] → **aleeën 2** || to **have**, to

have available → **disposéieren** [disposéieren iwwer] || to impose [one's will] to **have** [one's way] → **duerchsetzen 1** || to **have** [to own] → **hunn 1** || to **have** [through a relationship] → **hunn 2** || to **have** [at one's disposal] → **hunn 3** || to **have** [a characteristic] → **hunn 4** || to **have** [to be in touch with, to be involved with] → **hunn 5** || to **have** [to feel] → **hunn 6** || to **have** [an illness] → **hunn 7** || to **have** [to experience] → **hunn 8** || to **have** [to be confronted with] → **hunn 9** || to **have** from [to have received from] to **have** [to have inherited from] → **hunn 11** [hu vun] || to **have** → **hunn** || to **have family ties** → **Attache 2** [Attachen hunn] || to **have feelings for**, to be fond of → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || to **have for** [an amount of money, a period of time] → **hunn 12** [hu fir] || to have released, to **have freed** → **fräikreien 1** || to have a free hand, to **have free rein** → **schalten 3** [schalten a walten] || to **have from** [to have received from] to have [to have inherited from] → **hunn 11** [hu vun] || to **have from** [to profit from] → **hunn 13** [leppes hu vun] || to **have got together**, to have collected → **zesammenhunn** || to **have had one too many** → **Kanälli** [leng am Kanälli hunn] → **unhunn 3** [leng unhunn] || to **have independent means** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || to **have in mind** → **virschwiewen** || to **have in view** → **Aussiicht 3** [an Aussiicht hunn] || to **have it in for** → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn op] || to **have it out with** → **ausschwätzen 4** || to know, to be familiar with, to **have knowledge of** → **kennen 2** || to **have left** [to still have] → **Rescht 4** [Rescht hunn] || to **have no business** [in a place, in a situation] → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || to **have no clue**, to have the wrong end of the stick → **Plack 8** [niwient der Plack sinn] || to be on a good thing, to **have nothing to complain of** → **fein 4** [fein eraus sinn] || to **have nothing to say** → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || to **have not the faintest idea about** → **blass** [keng blass Anung hu vun] || to **have numb fingers**, to have numb toes → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || to have numb fingers, to **have numb toes** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || to **have one's bottom smacked** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] || to **have one's bum smacked** → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || to **have one's eye on**, to fancy → **freien 2** [freien un] || to **have one's eye on** → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] → **plangen 4** [plangen un] || to covet, to **have one's eye on** → **reflektéieren 3** [reflektéieren op] || to **have one's eye on** → **Schna 2** [am Schna hunn] || to not know which way to turn, to **have one's hands full** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || to be seen, to **have one's turn** [after waiting] → **bäikommen 2** || to have a go, to **have one's turn** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || to **have on**, to wear [over the shoulders, round the neck] → **ëmhunn** || to **have on**, to wear [on the head] → **ophunn 1** || to **have** (switched)on [a device] → **unhunn 2** || to **have on one**, to have with one → **hunn 10** [bei sech hunn] || to have started, to **have on the go** [a ham, a keg] → **Stach 7** [am Stach hunn] || to **have open** → **ophunn 2** || to have something planned, to **have plans** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || to come first, to **have priority** → **virgoen 3** || to **have released**, to have freed → **fräikreien 1** || **haversack**, knapsack → **Kuuschtesak** || to have cleared off, to

have run off → **un 4** [u sinn] || to **have shut** → **zouhunn 1** || to pull somebody's legs, to **have somebody on** → **verkolen 1** || to take for a ride, to fool, to **have someone on** → **ophänken 3** [lengem eng ophänken] || to have an objection to, to **have something against** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || to **have something against** → **géint 2** [leppes hu géint] || to **have something planned**, to have plans → **virhunn 2** [leppes virhunn] || to **have something to complain about**, to find fault with → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || to **have something to show for oneself** → **opweisen** [opzeweisen hunn] || to **have started**, to have on the go [a ham, a keg] → **Stach 7** [am Stach hunn] || to **have started** → **un 3** [u sinn] || to **have taken off** [clothes] → **aushunn** || to decide (on), to **have the casting vote** (on) → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] || to get the hang of, to figure out, to **have the knack of** → **eraushunn** || to **have the shakes** [from exhaustion] → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || to **have the upper hand** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || to have no clue, to **have the wrong end of the stick** → **Plack 8** [niwient der Plack sinn] || to be free, to **have time off** → **fräihunn** || to **have to be paid for**, to come home to roost → **rächen 3** || to deal with, to **have to deal with** [to confront] → **doen 5** [et ze doen hu mat] || to **have to deal with** [to be concerned with] → **doen 7** [ze doen hu mat] || to **have to do with** [to be connected with] → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || to **have to**, must [to be obliged to] → **hunn 17** [hunn ze] → **mussen 1** || to **have to show**, to have achieved → **opweises** [opweises hunn] || to **have to take** [to undergo] → **kasséieren 2** || to owe to, to **have to thank for** → **verdanken** || to manage, to **have under control** → **packen 4** || to understand, to **have understanding for** → **verstoen 6** || to have on one, to **have with one** → **hunn 10** [bei sech hunn] || linked to, **having close ties with** → **verwuess** [verwuess mat] || **havoc**, pandemonium → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **hawfinch** → **Kiischteknäppchen** || peddler, **hawker** → **Hauséierer** || to peddle, to **hawk** → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || to hawk, to peddle → **hauséieren** || **hay cart** → **Heewon** || **hay** → **Hee** || **hay fever** → **Heeschnapp** || **hayloft** → **Genn** || **haymaking month** → **Heemount** || **hazard warning sign** → **Geforeschëld** || **hazard warning triangle** → **Dräieck 3** → **Warndräieck** || **hazel**, hazelnut [tree] → **Hieselter** || **hazel grouse** → **Bëschhong** || **hazelnut** → **Hieselnoss** || **hazel**, hazelnut [tree] → **Hieselter** || **headache** → **Kappwéi** || **headache** [worry, difficulty] → **Kappzerbrieches** || to head a goal, to score a header → **erakäppen** [(de Ball) erakäppen] || **header** → **Kappball** → **Käpper** || **head** [of lettuce, of cabbage] → **Heet** || **head** [part of the body] → **Kapp 1** || **head** [brain, memory, reason] → **Kapp 2** || **head** [of a table, of a bed] → **Kapp 3** || **head** [leader] → **Kapp 4** || **head** [of a vegetable] → **Kapp 5** || to head [a ball] → **käppen 2** || **head** [skull] → **Kopp 1** || **head** [front, top position] → **Spëtzt 3** || foreshot, **head** [distillation] → **Virlaf 2** || to head for, to steer for → **upeilen** → **usteieren** || **head full of curls** → **Krauselkapp** || **heading**, key word, note → **Stéchwuert 1** || **headlight** → **Phar 2** || floodlight, **headlight** → **Scheinwerfer** || **headline** → **Schlagzeit** || directorship, manager's position, **headmaster's post** → **Direkteschplaz** || **head-**

master, director → **Direkter** || **headmaster** → **Schouldirekter** || to **head off**, to leave → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || switchboard, **head office**, headquarters → **Zentral** || **head of lettuce** → **Heederzalot 2** → **Laitue 2** || **head of personnel**, personnel manager → **Personalchef** || **head of state** → **Staatschef** || **head-on collision** → **Frontalkollisioun** || **head-on**, teacher-centred → **frontal** || **headphones**, earphones → **Kask 2** || **headphones** → **Kopfhörer** || switchboard, head office, **headquarters** → **Zentral** || scarf, **headscarf** → **Foulard** || **headscarf**, neckerchief → **Schnappech 2** || **heads**, face [of a coin] → **Kapp 6** || to **head towards**, to approach → **duerkommen 1** [duerkommen op] || progress, **headway** [development] → **Verlaf 2** || **healer**, alternative practitioner → **Heilpraktiker** || **healer**, alternative practitioner [female] → **Heilpraktikerin** || **healer**, quack → **Schënner 2** || to **heal** → **ausheelen 1 2** → **heelen 1 2** || to **heal** (up) → **verheelen** || **healing power** → **Heelkraaft** || **healthcare costs** → **Gesondheetskäschten** || health service, **health-care system** → **Gesondheessystem** || gym, **health club** → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesscenter** || **health** → **Gesondheet** → **gesondheetlech** || **health food shop**, organic food shop → **Biobutte** || **health history**, case history, medical history → **Krankegeschicht** || healthy [wholesome] **healthily** → **gesund 2** || **health insurance card** → **Krankekeesekäertchen** || **health insurance card**, social security card → **Sécurité-sociales-Käertchen** || social security, (state) **health insurance** → **Krankekeess** || **Health Minister**, Minister of Health → **Gesondheetsminister** || **health policy** → **Gesondheetspolitik** || patient's file, **health records** → **Patientekartei** || **health service**, health-care system → **Gesondheessystem** || **health service** → **Gesondheetswiesen** || **healthy** [fit] → **gesund 1** || **healthy** [wholesome] **healthily** → **gesund 2** || to shower with, to **heap on** → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || **heaps of** → **kéipweis** || to **hear**, to answer [a prayer] → **erhéieren** || to **hear** [to perceive acoustically] → **héieren 1** || to **hear** [to be told] → **héieren 2** || to **hear** [to perceive sound] → **héieren 3** || to pick up, to **hear** → **opschnapen** || **hearing aid** → **Hörapparat** || **hearing** [ability to hear] ear → **Gehéier 1** || (court) **hearing** → **Auditioun 2** → **Verhandlung 2** || **hearing impaired** → **héiergeschiedegt** || (sudden) **hearing loss** → **Hörsturz** || to **hear out**, to allow to finish speaking → **ausrieden 2** [ausriede loossen] || to **hear out** [to allow to finish talking] → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loossen] || to listen to, to **hear out** → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **hearsay** → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || **hearse** → **Doudewon** || **heart attack** → **Attack 4** → **Häerzinfarkt** → **Häerzschlag** → **Schlag 4** || beat, **heartbeat** → **Schlag 5** || **heartbroken** → **doudonglécklech** || **heartburn** → **Mosaier 2** || **heartburn**, (acid) reflux, gastric reflux → **Reflux** || **heartburn**, acid indigestion, (gastric) reflux → **Soud** || **heart catheter**, cardiac catheter → **Häerzkatheeter** || **heart defect** → **Häerzfeeler** || **heart** [organ] → **Häerz 1** || **heart** [centre, middle] → **Häerz 3** || **heart**, centre → **Kär 2** || warm, **heartfelt**, warmly → **häerzlech** || hearty [laugh] **heartily** → **häerzhaft** || cardiac massage, **heart massage** → **Häerzmassage** || **heart murmur**, cardiac murmur → **Häerzgeräisch** || myocardium, **heart mus-**

cle → **Häerzmuskel** || cardiac surgeon, **heart surgeon** → **Häerzchirurg** || cardiac surgeon, **heart surgeon** [female] → **Häerzchirurgin** || **heart surgery** [branch of medicine] → **Häerzchirurgie 1** || **heart surgery** [hospital department] → **Häerzchirurgie 2** || **heart surgery** → **Häerzoperatioun** || **heart-throb** → **Schwarm** || **heart valve**, cardiac valve → **Häerzklapp** || **hearty** [laugh] **heartily** → **häerzhaft** || **heater**, wood-burning stove, fireplace → **Uewen 1** || to **heat** [a room, a home] → **hétzen** || **heat** → **Hétzt 1** || **heat** [temperature] → **Hétzt 2** || **heat** [preliminary race] → **Virlaf 1** || to **heat** [to produce heat] → **wiermen 2** || to **heat** (up) → **waarm maachen** || **heather** → **Erika** → **Heed 2** || **heath** → **Heed 1** || **heating costs** → **Heizkäschten** || (central) **heating** → **Heizung** || **heating oil** → **Mazout** || **heating oil price**, fuel oil price → **Mazoutspräis** || **heating oil tank**, fuel oil tank → **Mazoutstank** || **heating pipe** → **Heizungsrouer** || fireproof, **heatproof** → **feierfest** || **heatstroke** → **Hétzschlag** || to **heat up**, to be lively → **hiergoen** [héich hiergoen] || to warm up, to **heat up** → **ophétzen 1 2** || to **heat up**, to warm up → **opwiermen 1** || to warm up, to **heat up** → **wiermen 1** || **heat-wave** → **Canicule** → **Hétztwell** || **heaven** [kingdom of God] → **Himmel 2** || celestial body, **heavenly body** → **Himmelskierper** || **heavenly**, divine [delightful] **divinely** → **himmlesch** || heavy, harsh, **heavily**, **harshly** → **schlém 4** → **schro 4** || heavy, **heavily** → **ferm** || strong [intense] heavy, **heavily** → **kräfteg 3** || **heavily** [rain] → **riichteran** || heavy [of great weight] **heavily** → **schwéier 1** || **heavily**, greatly → **schwéier** || **heavily**, seriously → **uerg** || dense, **heavy**, thick → **déck 3** || **heavy**, **heavily** → **ferm** || strong [intense] heavy, **heavily** → **kräfteg 3** || bulky, **heavy** [ill-proportioned] → **plom 1** || **heavy**, harsh, **heavily**, **harshly** → **schlém 4** → **schro 4** || **heavy** [of great weight] **heavily** → **schwéier 1** || **heavy** [dense, difficult to process] → **schwéier 2** || **heavy** [filling, hard to digest] → **schwéier 5** || **heavy** [rain] strong, intense, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || good [substantial] proper, **heavy**, properly, **heavily** → **uerdentlech 3** || **heavy**, big, violent, violently → **zolidd 3** || **heavy rain** → **Schloreen** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **hectare** → **Hektar** || **hectic**, **hectically** → **hektesch** || **hectic**, **hectically** → **hektesch** || **hectolitre** → **Hektoliter** || **hedge**, bush → **Heck** || **hedgehog** → **Däreldeier** || **hedgehog**, western hedgehog → **Igel** → **Kéiseker** || **hedgehog slice**, no-bake biscuit cake → **Petit-beurres-Kuch** || **hedge shears** → **Heckeschéier** || to take to heart, to **heed** → **behäerzegen** || inconsiderate, reckless, **heedless**, **heedlessly** → **rücksichtslos** || inconsiderate, reckless, **heedless**, **heedlessly** → **rücksichtslos** || crust, **heel** [of bread] → **Bootsch 1** || **heel** [of a foot] → **Feescht 1** || **heel** [of a sock] → **Feescht 2** || **heel** [back of shoe, stiffener] → **Kap 2** || crust, **heel** [of a loaf] → **Knaus** → **Kuuscht 2** || **heel** [of a shoe] → **Tallek** || **heel** [of the foot] → **Talon 2** || **he**, it → **en 1** || **he** → **hien 1** || **he**, male [animal] → **Männchen 3** || **heffingen** → **Hiefenech** || **hefty bloke**, bulky object → **Badetti** → **Batti 2** || juicy [lucrative] **hefty** [forceful] → **säfteg 2** || **he-goat**, ram, buck → **Bock 1** → **Widder 1** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **heifer** → **Källwin** || **height**, utmost degree → **Combel** || **height** [stature] → **Gréisst 2** || **height** [vertical measurement] → **Héicht 1** || **height**, altitude → **Héicht 2** || **heights**, hill, high ground → **Héicht**

3 || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengescht** || **heiness** → **Ierwin** || **heir** → **Ierwen** || **heirloom** → **Ierfstéck** || **heir to the throne** → **Trounfullger** || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **Helfenterbruck** → **Helfenter Bréck** || **helicopter** → **Helikopter** || **helium** [chemical element] → **Helium** || **Hellange** → **Helleng** || **hell** → **Häll** || **Hellgewiss** → **Hellgewiss** || **hell of a job**, **hell of an effort** → **Heedeméi** || **hell of a job** → **Heedenaarbecht** || **hello** [greeting] → **Bonjour 1** → **bonjour** || **good morning**, **good afternoon**, **hello** [greeting] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **hell of a job**, **hell of an effort** → **Heedeméi** || **Helmdange** → **Hielem** || **helmet** → **Helm** → **Kask 1** || **Helmsange** → **Helsem** || **to help along**, **to be useful to** → **weiderbréngen** || **to help**, **to give a hand** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **help** [assistance] → **Hëllef 1** || **help** [person] → **Hëllef 4** || **to help** [to assist] → **hëllefen 1** || **to help** [to be helpful, to be effective] → **hëllefen 2** || **aid**, **help** [resource] → **Hëllefsmëttel** || **salvation**, **help** → **Rettung 2** || **to help** (along) → **virunhëllefen** || **to help** (along) [to be useful (to)] → **weiderhëllefen** || **helpful** → **gefälleg 1** || **helpful**, **useful** → **hëllefträich** || **helpful** → **hëllefsbereet** || **helpfulness** → **Gefällegkeet 2** → **Hëllefsbereetschaft** || **to help oneself**, **to serve oneself** → **zerweieren 4** || **to help oneself** [to serve oneself generously] → **zougräifen 1** || **to help out** → **aushëllefen 1** || **to help out** [of a place, of a situation] → **eraushëllef** || **to help out** (with) → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || **to help out with** → **aushëllef** 2 [aushëllef mat] || **to put in a word**, **to help things along** [unfairly] → **nohëllef** 2 || **to help to cross** → **eriwwerhëllef** || **to help to** (get) → **verhëllef** [verhëllef zun] || **to help up** → **ophëllef** 1 || **to hem** → **ëmbitzen** || **hem** → **Sam** || **to hem** [to sew] → **seemen** || **hemisphere** → **Hallefkugel** || **hempseed** → **Hanfkar** || **Hemstal** → **Hemstel** || **chicken's egg**, **hen's egg** → **Héngeree** || **hen coop**, **henhouse** → **Juck 1** || **hen**, **chicken** → **Dickelchen 1** || **hen** → **Hong 2** → **Kluck** || **henhouse**, **chicken coop** → **Héngerstall** || **hen coop**, **henhouse** → **Juck 1** || **cowshed**, **stable**, **barn**, **shed**, **henhouse**, **hutch**, **pigsty** → **Stall** || **chicken coop**, **hen house** → **Héngerjuck** || **liver cancer**, **hepatic cancer** → **Liewerkriibs** || **hepatitis** → **Hepatitt** || **to herald** → **alauden** || **to announce**, **to herald** → **ukënnegen 2** || **heraldic beast** → **Wopendéier** || **herbal tea** [dried herbs] → **Kraidertéi 1** || **herbal tea** [drink] → **Kraidertéi 2** || (cup of) **herbal tea** → **Kraidertéi 3** || **herb** [plant] → **Kraut** || **herb garden** → **Kraidergaart** || **Herborn** → **Hierber** || **Herborn-Moulin** → **Hierber Millen** || **Herdermillen** → **Herdermillen** || **flock**, **herd**, **troop** → **Häerd 1** || **herd** [of cows] **flock** [of sheep] → **Trapp 1** || **herd**, **horde**, **crowd** → **Trapp 2** || **herd immunity** → **Häerdenimmunitéit** || **around**, **here and there** → **dorëmm** 1 → **doruechter 3** || **hereditary** [genetically transmitted] → **ierflech** || **hereditary grand duchess** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **here** [in this place] → **elei 1** || **here** [in this case] → **elei 2** || **here** [in this place] → **hei 1** || **here** [in this case] → **hei 2** || **here** [to this place] → **heihin** → **hier 1** || **heresy** → **Ketzeréi** || **her** → **em 2** || **him**, **her** → **em 3** || **her** → **er** || **it**, **him**, **her** → **et 3** || **her** → **et 4** → **hatt 2** || **her**, **hers** → **hiert 1 2** || **her**, **to her** → **him 2** || **her**, **to her** → **him 2** || **him**,

her, **to him**, **to her** → **him 3** || **him**, **her**, **to him**, **to her** → **him 3** || **her**, **to her** → **hir** || **her**, **to her** → **hir** || **her**, **hers** → **hir 1 2 3 4** → **hirem 1 2** → **hiren 1 2 5** → **hirer 1** → **säin 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 5** || **her**, **hers** → **säin 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 8** || **her**, **hers** → **säin 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 11** || **her**, **hers** → **säin 12** || **her** → **se 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 2** || **her**, **hers** → **se 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 5** || **her**, **hers** → **se 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 8** || **her**, **hers** → **se 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 11** || **her**, **hers** → **se 12** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 2** || **her**, **hers** → **sengem 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 5** || **her**, **hers** → **sengem 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengen 2** || **her**, **hers** → **sengen 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **senger 2** || **her**, **hers** → **senger 3** || **her** → **si 3** || **Herheck** → **Hierheck** || **heritage** → **Ierwen** || **hermaphrodite** → **Zwitter** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || **hermetic** [airtight] **hermetically** → **hermeetesch** || **hermetic** [airtight] **hermetically** → **hermeetesch** || **hermit** → **Einsiedler** || **hermit** [female] → **Einsiedlerin** || **hermit** → **Eremit** || **hermit** [female] → **Eremittin** || **rupture**, (abdominal) **hernia** → **Broch 4** || **hero** → **Held** || **heroin** → **Heldin** || **heroin** → **Heroin** || **heron** → **Reeër** || **shingles**, **herpes zoster**, **zona** → **Gürtelrous** || **Herrenberg** → **Häreberg** || (pickled) **herring** → **Hierk** || **herring gull** → **Sëlwerméiw** || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **herself** → **sech 2** || **her**, **hers** → **hiert 1 2** → **hir 1 2 3 4** → **hirem 1 2** → **hiren 1 2 5** → **hirer 1** → **säin 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 5** || **her**, **hers** → **säin 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 8** || **her**, **hers** → **säin 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 11** || **her**, **hers** → **säin 12** || **his**, **hers**, **its** → **säint 2** || **hers** → **säint 3** || **his**, **hers**, **its** → **säint 5** || **hers** → **säint 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 2** || **her**, **hers** → **se 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 5** || **her**, **hers** → **se 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 8** || **her**, **hers** → **se 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **se 11** || **her**, **hers** → **se 12** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 2** || **her**, **hers** → **sengem 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 5** || **her**, **hers** → **sengem 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengen 2** || **her**, **hers** → **sengen 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **senger 2** || **her**, **hers** → **senger 3** || **to hesitate** → **faxen** → **zéck** 1 || **hesitation**, **uneasiness** → **Onsächerheet 3** || **Hesperange** → **Hesper** || **Hessemillen** → **Hessemillen** || **heterogeneity** → **Heterogenitéit** || **Hettermillen** → **Hëttermillen** || **hexagon** → **Sechseck** || **hey** → **o 4** || **lorry traffic**, **HGV traffic** → **Camionsverkéier** || **hiatus** **hernia**, **diaphragmatic hernia** → **Zwerchfellbroch** || **hibernation** → **Wanterschlof** || **hiccup** → **Hick** || **to hiccup** → **hicken** || **cabin**, **den**, **hideaway** → **Bud 4** || **to hide away** → **verkrauchen** || **to cover up**, **to hide** → **iwwerspillen 3** || **to hide** [to keep out of sight] → **verstoppen 1** || **to hide** → **verstoppen 3** || **to keep secret** (from), **to hide** (from) → **verheemlechen** || **ugly** as **sin**, **hideous** → **doudellen** || **hideous** → **gräisslech** || **hideous**, **horrible**, **horribly** → **grujeleg 2** || **hiding place** → **Stopp** || **hierarchy** → **Hierarchie** || **Hiestgriechterhof** → **Hiestgriechter Haff** || **higgledy-piggledy** → **konterbont** || **high altar** → **Haaptaltor** || **high blood pressure**, **hypertension** → **Bluttdrock 2** [héije Bluttdrock] || **high chair** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **higher education diploma**, **college degree**, **university degree** [qualification] → **Héichschouldiplom 1** || **higher education diploma**, **college degree**, **university degree** [document] → **Héichschouldiplom 2** || **higher** [in rank] → **héijer** || **wasted**, **high** [from drugs] → **bedämpft** || **high** [from top to bottom] → **héich 1** || **high** [in altitude]

→ **héich 2** || **high** [high-ranking] → **héich 3** || **high** [above average] → **héich 4** || **high** [sound] → **héich 5** || **light** [pale] **high** [sound] → **hell 2** || **precious**, **high-grade** [materials] **noble** [wine] → **eedel 1** || **heights**, **hill**, **high ground** → **Héicht 3** || **high heel**, **stiletto** [shoe] → **Tallekeschong** || **high jumper** → **Héichsprénger** || **high jumper** [female] → **Héichspréngerin** || **high jump** → **Héichsprong** || **highlighter** [pen] → **Textmarker** || **highlight** [best part] → **Attraktioun 2** || **highlight** [of an event] → **Clou** || **to mark**, **to highlight** [a place in a book] → **zeechnen 2** || **highlights**, **lowlights** [in the hair] → **Mesch** || **highly dangerous** → **doudgeféierlech** → **héichgeféierlech** || **highly dosed** → **héichdoséiert** || **highly**, **terribly** → **mega** || **virulent**, **highly infective** → **virulent** || **highly skilled**, **unerring** → **gedicht 1** || **highly toxic**, **extremely poisonous** → **héichgëfteg** || **High Mass** → **Houmass** || **Highness** → **Atless** || **high point**, **crowning moment** → **Consecration 2** || **high point**, **climax** → **Héichpunkt** || **high pressure area**, **anticyclone** → **Héichdruckgebitt** || **high pressure** → **Héichdruck 1** || **high** (atmospheric) **pressure** → **Héichdruck 2** || **high quality** → **héichwäerteg** || **high-rise building**, **tower block** → **Héichhaus** || **grammar school**, **high school** [institution] → **Lycée 1** || **grammar school**, **high school** [building] → **Lycée 2** || **high season** → **Touristesaison** || **high spirits**, **exuberance** → **Iwwermutt** || **mischief**, **high spirits** → **Topegkeet 2** || **high street**, **main road** → **Haaptstrooss** || **high tension**, **high voltage** → **Héichspannung** || **high tension**, **high voltage** → **Héichspannung** || **Highway Code**, **traffic regulation** → **Verkéisersregel** || **kidnapper**, **hijacker** → **Entféierer** || **to kidnap**, **to hijack** → **entféieren** || **hijacking**, **kidnapping** → **Entféierung** || **hike**, **walk** → **Fousstour** || **hike**, **trek** → **Marsch 1** || **to hike**, **to go for a hike** → **wanderen 1** || **walk**, **hike** → **Wanderung 1** || **hiker** → **Wanderer** || **walking shoes**, **hiking boots** → **Wanderschong** || **walking trail**, **hiking trail** → **Wanderwee** || **slope**, **hill** → **Bierg 2** || **slope**, **hill** [descent] → **Descente** || **heights**, **hill**, **high ground** → **Héicht 3** || **hill** [high ground] → **Hiwwel** || **hill**, **upward slope** → **Montée** || **hilltop** → **Knupp 3** → **Kopp 2** || **hilly** → **hiwweleg** || **him** → **em 1** || **him**, **her** → **em 3** || **it**, **him** → **en 2** || **it**, **him**, **her** → **et 3** || **him** → **hien 2 3 4** || **him**, **to him** → **him 1** || **him**, **to him** → **him 1** || **him**, **her**, **to him**, **to her** → **him 3** || **him**, **her**, **to him**, **to her** → **him 3** || **himself** → **sech 1** || **to hinder**, **to be in the way** → **hënneren 1** || **to hinder from**, **to prevent from** → **hënneren 2** [hënneren un] || **back** [at the rear] **hind** → **hënnesch** || **Hindu** → **Hindu** || **Hindu** [female] → **Hindu** || **Hindu** → **hinduistes** || **Hinduism** → **Hinduismus** || **hinge** → **Aangel 2** → **Jarnéier** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **Hinkel** → **Hénkel** || **mule**, **hinny** → **Mauliesel** || **to hint at** → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] || **Hinterhassel** → **Hannerhasselt** || **hinterland** → **Hannerland** || **hint** [of an ideal] **glimmer** [of hope] → **Schimmer 2** || **tip**, **hint** → **Tip** || **hint** [tip, suggestion] → **Wénk** || **hip abduction brace** [for infants] → **Spreizbox** || **hip bath** → **Sétzbad** || **hip** → **Hëft** || **hip joint** → **Hëftgelenk** || **hipopotamus** → **Nilpäerd** || **hippy** → **Hippie** || **hip socket** → **Pännchen 2** || **to take on**, **to hire** → **astellen 1** || **to hire**, **to take on**, **to recruit** → **engagéieren 1** || **to hire**, **to employ** → **ustellen 2** || **hiring**, **recruitment** [of personnel] → **Ustellung 1** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **his** → **säin 1 4** || **his**, **her**, **its**, **hers**

→ **säin 5** || **his** → **säin 7** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 8** || **his** → **säin 10** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 11** || **his** → **säint 1** || **his**, **hers**, **its** → **säint 2** || **his** → **säint 4** || **his**, **hers**, **its** → **säint 5** || **his** → **seng 1** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 2** || **his** → **seng 4** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 5** || **his** → **seng 7** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 8** || **his** → **seng 10** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 11** || **his** → **sengem 1** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 2** || **his** → **sengem 4** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 5** || **his** → **sengen 1** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengen 2** || **his** → **senger 1** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **senger 2** || **to spit at**, **to hiss at** [cat] → **uspäizen 2** || **to boo**, **to hiss** → **auspäifen** || **to hiss** [animal] → **fauchen** || **to spit**, **to hiss** [animal] → **späizen 3** || **to hiss** → **zischen** || **historian** → **Historiker** || **historian** [female] → **Historikerin** || **historical**, **historically** → **geschichtlech** || **historical** [related to history] **historically** → **historesch 1** || **historical**, **historically** → **geschichtlech** || **historical** [related to history] **historically** → **historesch 1** || **historic** [memorable] → **historesch 2** || **historic** [from past times] → **historesch 3** || **historico-cultural**, **relating to cultural history** → **kulturhistoresch** || **historiography** → **Geschichtsschreiwung** || **history** [past] → **Geschicht 1** || **history** [science] → **Geschicht 2** || **history** [background] → **Virgeschicht 2** || (background) **history**, **history** (of origins) → **Historique** || (background) **history**, **history** (of origins) → **Historique** || **history lesson** → **Geschichtsstonn** || **history teacher** → **Geschichtspröfesser** || **history test** → **Geschichtsprüfung** || **hit-and-run offence** → **Farerflucht** || **to hit back** [to retaliate] → **erëmschloen 1** || **to return**, **to hit back**, **to send back** [a ball] → **zeréckschëssen 1** || **to hit back** [to retaliate] → **zeréckschloen** || **hitch-hiker** → **Autostopper** || **hitch-hiker** [female] → **Autostopperin** || **hitch-hiker** → **Tramper** || **hitch-hiking** → **Autostopp** || **to knock over**, **to hit**, **to run over** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **to hit** [to strike] → **fachen 1** || **to hit**, **to get** [a target] → **geroden 1** || **to hit**, **to strike** → **haen 3** || **to slap**, **to hit** → **haen 4** [lengem eng haen] || **to bang**, **to hit** → **haen 5** || **hit** [success] → **Hit** || **to hit**, **to impact** → **opschloen 4** || **to hit** [to strike] → **schloen 1** || **touche**, **hit** [fencing] → **Touche 2** || **to hit**, **to strike** → **treffen 1** || **to hit** [a target] → **treffen 2** || **to hit**, **to run into** [vehicle] → **ustoussen 1** || **hither and thither**, **pell-mell**, **all over the place** → **hott an har** || **to chat up**, **to come on to**, **to hit on** → **dragéieren** → **ubaggeren** → **umaachen 6** || **to chat up**, **to hit on** → **urappen 2** [urappe bei] || **hit parade** → **Hitparad** || **Hivange** → **Héiweng** || **bee colony**, **hive** → **Beievollekk** || (bee) **hive** → **Stack 5** || **hives**, **nettle rash**, **urticaria** → **Urticaire** || **HIV** (virus) → **Aids 1** || **wooden fence**, **hoarding** → **Palissad** || **hoarding**, **partition wall** → **Panno 2** || **white frost**, **hoar frost** → **Bromee** || **hoarse**, **hoarsely** → **hees** || **scratchy**, **hoarse** [voice] → **krazeg 1** || **rusty**, **hoarse** → **raschteg 2** || **raw**, **husky**, **hoarse** → **rau 3** || **hoarse**, **hoarsely** → **hees** || **hoary redpoll** → **Arkteschen Zeisel** || **hobby** → **Hobby** || **sideline**, **hobby** → **Niewebeschäftegung** || **passion**, **hobby** → **Passioun 2** || **hobby gardener** → **Hobbygäertner** || **hobby horse**, **passion** → **Dadda** || **passion**, **hobby horse** → **Leidenschaft 3** || **DIYer**, **hobbyist** → **Bastler** || **DIYer**, **hobbyist** [female] → **Bastlerin** || **hob** [cooktop] → **Plack 5** || **Hobscheid** → **Habscht** || **knuckle**, **hock** [of meat] → **Héiss** || **hoe** [tool] → **Heel** || **to hoe** → **kappen 1** → **opkappen** || **Hoesdorf** → **Héischdref** || **Hof Ahl** →

Haff Ahl || **Hoffelt** → **Houfellt** || to hold against [to hold a grudge against] → **nodroen 2** || to hold back, to keep a low profile → **klenghalen 2** || to hold back [to detain] → **zeréckhalen 1** || to hold back [to stop, to deter] → **zeréckhalen 2** || to hold back [to suppress] → **zeréckhalen 3** || to control oneself, to hold back → **zesummenhuelen 3** || to hold closed, to block → **zouhalen 2** || to hold [one's breath] → **anhalen 3** || to hold, to keep in place → **bäihalen 1** || to keep, to hold [somebody in a place] → **dohalen** || to hold [to contain] → **faassen 4** || go [attempt] move, hold → **Grëff 2** || to hold, to hold up [to support] → **halen 1** || to put, to hold [in a certain position] → **halen 2** || to hold, to keep [to defend] → **halen 6** || to make, to give [a speech] to give [a lesson] to hold [a service] → **halen 7** || to stay in place, to hold → **halen 16** || hold, footing → **Halt 1** || to hold [to organize] → **ofhalen 1** || to hold, to keep hold of → **unhalen 2** || to hold in, to draw in → **anzéien 6** || to assert oneself, to hold one's own → **behaapten 2** || to hold one's urine → **anhalen 4** || to restrain oneself, to hold oneself back, to refrain → **zeréckhalen 4** || to hold oneself, to keep [in a certain position] → **halen 23** || to hold on (to) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] || to hold on (to) [to grasp] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || to hold on to → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || to hold open, to keep open → **ophalen 1** || to stretch (out), to hold out [an arm, a leg] → **ausstrecken 1** || to hold out [to extend, to present] → **dohinhalen** || to keep going, to hold out → **duerchhalen 2** || **duerhalen 1** || to hold out [through an opening] → **eraushalen 1** || to hold out the prospect → **Aussicht 4** [an Aussicht stellen] || to hold out towards → **entgéhinalen 1** || to hold shut [eyes, nose, mouth, ears] → **zouhalen 1** || to hold tight [to hug] → **drécken 3** || to hold together, to tie together → **zesummebannen** || to hold together → **zesammenhalen 1** || to hold to the mouth → **usetzen 2** || to hold, to hold up [to support] → **halen 1** || to mug, to rob, to hold up → **iwwerfallen** || assault, hold up, raid → **Iwwerfall** || to hold up, to last [object, mechanism] → **zesammenhalen 3** || dump, hole [village] → **Bauerennascht** || opening, hole → **Duerchbroch 1** || dump, hole [village] → **Kaff** || pothole, hole, crater [in a road] → **Kaul** || one-horse-town, hole → **Kouduerf** || hole [hollow place] → **Lach 1** || hole [opening] → **Lach 2** || dump, hole → **Nascht 2** || hole punch → **Locher** || to have a staycation, to holiday at home → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || holiday camp → **Kolonie 4** || holiday centre, holiday village → **Vakanzenzentrum** || time off, leave, holiday → **Congé** || holiday [public holiday] → **Feierdag** || holiday [public holiday] feast day [special day] → **Festdag** || holiday(s) → **Vakanz 1** || holiday [trip] → **Vakanz 3** || (public) holiday, feast (day) → **Fest 1** || holiday homework → **Vakanzenaarbecht** || holiday picture [photo] → **Vakanzenfoto** || holiday centre, holiday village → **Vakanzenzentrum** || **Hollenfels** → **Huelmes** || **Holler** → **Holler** || **Hollerich** → **Hollerech** || **Hollermühle** → **Hollermillen** || hollow → **huel** || hollow, depression → **Verdéiwung 1** || hollow organ → **Huelorgan** || to hollow out → **aushielegen** || hollow space, cavity → **Huelraum** || **holmium** [chemical element] → **Holmium** || **Holtz** → **Holz** || saint, holy → **helleg** || **Holy Scripture** → **Schrëft 4** [Helleg Schrëft] || **holy water** → **Wäiwaasser** || **Holy Week** → **Karwoch** ||

Holzem → **Holzem** || **Holzthum** → **Holztem** || **homage** → **Hommage** || **homecare service** → **Fleegedéngscht** || **home** → **Doheem** || **home** [family] → **Elterehaus 2** || **home**, shelter → **Foyer 1** || **home** → **heem** || **home** [house] → **Heem 1** || **home** [institution] → **Heem 2** || accommodation, home → **Logement** || (at) **home** → **doheem** || **home game** → **Heemmatch** → **Heemspill** || **home-made** → **hausgemaach** → **hausmaacher** || **home office** [office at home] → **Homeoffice 2** || **homeopath** → **Homeopath** || **homeopath** [female] → **Homeopathin** || **homeopathic** → **homeopathesch** || **homeopathy** → **Homeopathie** || website, home page → **Homepage** || landline (phone), home phone → **Haustelefon** || form teacher, homeroom teacher → **Regent** || **homeschooling** → **Homeschooling** → **Hometeaching** || **home town** → **Heemechtsstad** || natal village, home village → **Heemechtsduerf** || **homeward(s)** → **heemzou** [op heemzou] || **homework** → **Hausaufgab** || person running amok, homicidal maniac → **Amokleefer** || running amok, homicidal rampage → **Amoklaf** || **homicide**, manslaughter → **Dutschlag** || **homogeneous** → **homogeen** || **homosexual** → **homosexuell** || gay, homosexual → **lénks 3** || **homosexuality** → **Homosexualitéit** || **Hondelange** → **Hondel** || **Honduran** → **Honduraner** || **Honduran** [female] → **Honduranerin** || **Honduran** → **honduranesch** || **Honduras** → **Honduras** || to refine, to enrich [a taste] to improve, to hone [a technique] → **verfeineren** || **honest** [sincere, frank] honestly → **éierlech 1** || **honest** [honourable] honestly → **éierlech 2** || **honest** [full of integrity] → **inteegeer** || **honest**, fair → **reell 2** || **honest** [sincere, frank] honestly → **éierlech 1** || **honest** [honourable] honestly → **éierlech 2** || **honesty** → **Éierlechkeet** || **honeycomb** → **Wab** || **honey** → **Hunneg** || **honeymoon** → **Hochzäitsrees** || **Hongeschhaff** → **Hongeschhaff** || **Honicht** → **Honicht** || beeping, honking, hooting → **Getuuts 1** || **honorary**, voluntary, voluntarily → **éierenamtlech** || **honorary member** → **Éiere-member** || noble, honourable → **eedel 2** || **honourable** [upright] → **éierbar 1** || to keep, to honour [a promise] → **aléisen 2** || **honour** [steem] → **Éier 1** || **honour** [self-esteem] → **Éier 2** || to honour [to respect] → **éieren 1** || to honour [to pay tribute to] → **éieren 2** || distinction, honour, decoration → **Éierung 2** || to honour, to recognize → **würdegen** || rotgut, hooch → **Fusel** || hooch, rotgut → **Schnicki** || hood (hair)dryer → **Kask 3** || hooded crow → **Groe Kueb** || hooded merganser → **Kapeseeër** || hood [clothing] → **Kaputz** || hoof → **Houf 2** || to hook → **akrämpen 1** || hook [in boxing] → **Crochet 4** || hook [attachment, fixation] catch → **Kramp** || hook [for holding, for hanging] → **Krop 1** || hoop [of a barrel] → **Band 4** || hoop [metal band] → **Reef 1** || hoop [toy, performance accessory] → **Reef 2** || hooter, horn, vuvuzela → **Troter** || to trumpet, to hoot → **troteren** || to beep, to hoot [one's horn] → **tuten 1** || beeping, honking, hooting → **Getuuts 1** || trumpeting, hooting → **Getuuts 2** || to Hoover, to vacuum → **staubsaugen 1 2** || Hoover, vacuum cleaner → **Staubsauger** || to hope → **hoffen** || hope → **Hoffnung** || to hope for, to count on → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || to hope for something → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **hopefully** → **hoffentlech** || **hopeless**, hopelessly → **hoffnungslos** || **hopeless**, **hopelessly** → **hoffnungslos** || to hop [to move by jumping forward] → **hoppelen**

|| dancing procession (of Echternach), **hoping procession** (of Echternach) → **Sprangpressessioun** [Echternacher) Sprangpressessioun] || **hopping mad**, livid, furious → **schwäiwëll** || **hops** → **Happ** || **Horas** → **Horas** || herd, **horde**, crowd → **Trapp 2** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || **horizon** [boundary at which earth and sky seem to meet] → **Horizont 1** || **horizon** [intellectual range] → **Horizont 2** || **horizontal**, horizontally → **horizontal** || horizontal, **horizontally** → **horizontal** || **hormonal** → **hormonell** || **hormonal treatment** → **Hormonbehandlung** || **hormone** → **Hormon** || **hormone level** → **Hormonspigel** || **hormone production** → **Hormonproduktioun** || **horned grebe** → **Ouerendaucher** || **horned lark** → **Ouerelëierchen** || **hornet** → **Runn** → **Runnebei** || **horn** [musical instrument] → **Cor** || **horn** [of an animal] → **Har** || **bone**, **horn** [material] → **Schank 2** || **hooter**, **horn**, vuvuzela → **Troter** || **horn** [on vehicle] → **Tut** || **horny**, randy, lecherous → **féckereg 1** → **gäil 1** || **horoscope** → **Horoskop** || **horrendous**, horrendously → **horrend** || **horrendous**, **horrendously** → **horrend** || **hideous**, **horrible**, **horribly** → **grujeleg 2** || **hideous**, **horrible**, **horribly** → **grujeleg 2** || **horror** → **Horror** || **canapé**, **hors d'oeuvre** → **Kannapee 2** || **horse breed** → **Päerdsrass** || **horse** [riding horse] → **Biddi** || **horse** [animal] → **Päerd 1** || (vaulting) **horse** → **Bock 4** || **horsefly** → **Beel** || **horsehair** → **Päerdshoer** || **horse manure** → **Päerdsmecht** || **horsemeat** → **Päerd 2** → **Päerdsfleesch** || **horsepower** → **Päerd 4** || **horseradish** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || **horseshoe** → **Beschlag 2** → **Houfeisen** || **horse steak** → **Päerdsbifdeck** || **horse-trading** [bargaining] → **Kouhandel** || **whip**, **horsewhip** → **Gäissel** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheid-Dickt** → **Houschter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheidterhof** → **Houschter Haff** || **hose**, tube → **Schlauch 1** || **Hosingen-Barrière** → **Hosener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || **hospitable** → **gaaschtfreundlech** || **hospital bed** → **Krankebett** || **hospital** [institution] → **Klinick 1** || **hospital** [building] → **Klinick 2** || **hospital** [institution] → **Spidol 1** || **hospital** [building] → **Spidol 2** || **hospitalization** → **Hospitalisatioun** || to hospitalize → **hospitaliséieren** || **Hossenberg** → **Hossebiereg** || **hostage** → **Geisel** || **hostage-taking** → **Geiselnam** || **Hostert** → **Hueschtert** || presenter, **host** [of a show] moderator [of a debate] → **Moderator** || **Host** → **Hostie** || enemy, **hostile** → **feindlech** || **hostile**, enemy → **verfeint** || **hostility**, enmity → **Feindschaft** || **hostility** → **Feindseelegkeet** || **hot-air balloon** → **Ballon 2** || **hotchpotch**, clutter → **Sammelsurium** || **hot dog**, frankfurter → **Wirschtchen** || **hotel costs** → **Hotelskäschten** || **hotel** [business] → **Hotel 1** || **hotel** [building] → **Hotel 2** || **hotelier** → **Hotelier** || **hotelier** [female] → **Hotelière** || **hotel management school**, catering school [institution] → **Hotelschoul 1** || **hotel management school**, catering school [building] → **Hotelschoul 2** || **hotel room** → **Hotelszëmmer** || **hotel trade** → **Hotellerie** || fiery, **hot**, spicy → **feiereg 2** || **hot** [sexy] → **gäil 2** || spicy, **hot** → **schaarf 6** || **hot**, warm → **waarm 1** || **hot flushes** → **Hëtzt 3** || **hot-headed** → **hëtzeg 1** || **hotline** → **Hotline** || chilli pepper, **hot pepper** → **Peperoni 2** || **hotplate** [for cooking] → **Kachplack** || **hotplate** → **Plack 4** || **hotspot** [epicentre] → **Hotspot 1** || **hotspot** [for internet access] → **Hotspot 2** || **hot-water bottle** → **Bettfläsch** → **Bull 2** || **hound**, hunting dog →

Juegdhond || to drive out (of) [by being unpleasant] to **hound out** (of) → **erauseekelen** || **hour** [unit of time] → **Stonn 1** || **hourly wage** → **Stonnelloun** || opening times, **hours of business** → **Öffnungszäiten** → **Ouvertureszäiten** || **hours of service** [contracted hours of work] → **Tâche 2** || **house arrest** → **Hausarrest** || **house-dust allergy** → **Stëbsallergie** || **house** [building] → **Haus 1** || **house** [household, family] → **Haus 2** || **house** [dynasty] → **Haus 3** || **house** [business] → **Haus 4** || **household** [family] → **Haushalt 2** || **household** → **Stot 1** || **household remedy** → **Hausmëttel** || **housekeeper** → **Gouvernante** || **housekeeper** [for a priest] → **Härekächen** || **housekeeper** → **Haushälterin** || **housekeeping** [home economics] → **Wirtschaft 2** || **house key** → **Hausschlüssel** || **housemate**, flatmate → **Colocataire** → **Matbewunner** || **house next door**, neighbouring house → **Nopeschhaus** || **house number** → **Hausnummer** || **house rule(s)** → **Hausreegel** || **house rules** [set of rules] → **Hausuerdning 1** || **house rules** [document] → **Hausuerdning 2** || **house search** → **Perquisitioun** || **houseshare**, flat-share → **Wunngemeinschaft** || **house share**, flatshare → **Colocatioun** || **house sparrow** → **Hausspatz** → **Karmësch** || **housewife** → **Hausfra** || **housework** → **Hausaarbecht** → **Haushalt 1** → **Stot 2** || **housing estate** → **Cité** → **Kolonie 2** → **Siidlung 2** || accommodation, **housing** → **Wunneng 2** || **housing** [construction] → **Wunnengsbau** || **housing** [housing stock] → **Wunnraum** || **Hovelage** → **Huwel** || **hovel**, shack → **Bruchbud** || **Howald** → **Houwald** || **however**, though → **allerdëngs** || on the other hand, **however** → **dogéint** || **how** [in what way] → **wéi 1** || what ... like, **how** → **wéi 2** || **how** [to what amount, to what degree] → **wéi 3** || **how** [exclamatory] → **wéi 7** || **how** → **wou 3** || to what extent, (just) **how** → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **how** (on earth) → **wéi 6** || idiocy, blunder, **howler**, foolishness → **Bauzegkeet** || to **howl** [animal] → **haulten 1** → **huerelen 1** || **howling** [of an animal] → **Gehaulten 1** || **howling** [of the wind] → **Gehaulten 2** || **howling** [of an animal] → **Gehuerels 1** || **howling** [of the wind] → **Gehuerels 2** || how much, **how many** → **wéi 4** [wéi vill] || **how many**, what place → **wéivillt** || **how much**, **how many** → **wéi 4** [wéi vill] || **hub-bub** → **Geschnëss 2** || **Hubertushof** → **Haupeschhaff** || **hub** [centre for trans-shipment, for transport, for commerce] → **Drëischeif** || **hub** → **Nuef** || (transit) **hub**, platform [for discussion] → **Plattform 2** || **Hueflach** → **Hueflach** || ungainly, massive, **huge** → **flappeg 1** || massive, **huge** → **mächteg 2** || giant, **huge**, mega → **mega 1** || gigantic, **huge** → **riseg 1** || **huge**, immense [exceptional] → **riseg 2** || to hug, to embrace → **ëmäerbelen** → **léifdrécken** || **Huldange** → **Huldang** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || considerate [kind] **humanely** → **mënschlech 2** || **human** [characteristic of humans] → **mënschlech 1** || **humanism** → **Humanismus** || **humanist** → **Humanist** || **humanist**, humanistic → **humanistes** || **humanist** [female] → **Humanistin** || **humanist**, humanistic → **humanistes** || **humanitarian** → **humanitär** || **humanity** [the human race] → **Mënschheet** || **humanity** [compassion] → **Mënschlechkeet** || **humanly possible** → **mënscheméiglech 1** || **human right** → **Mënscherecht** || **human rights organization** → **Mënscherechtsorganisatioun** || **human trafficking** → **Mënschenhandel** ||

humble [poor] → **bescheiden** 4 || to **hum**, to drone [machine, appliance] → **soueren** 3 || to buzz, to **hum** → **summen** 1 || to **hum** [a tune] → **summen** 2 || damp, **humid** → **ficht** || **humidity**, damp → **Fiichtegkeet** || to **humiliate**, to belittle → **erniddregen** || **humiliating**, demeaning → **erniddregend** || **humiliation** → **Ernid-dregung** || **humiliation**, shame → **Schmot** || **humming**, roaring → **Gebrumms** 1 || **humorous** → **humoristes** → **humorvoll** || **humour** → **Humor** || **humour** [funny side] → **Komik** || hunchback, **hump** → **Bockel** 2 || bump, **hump** → **Knupp** 2 || hunchback, hump → **Bockel** 2 || **Huncherange** → **Hunchereng** || **hundred** → **honnert** || **hundreds** → **Honnerten** || **hundreds of** → **honnerterlee** || **hundredth** → **honnertst** || **hundred-weight** [50 kg] → **Zenner** || **hundred-year-old** → **honnertjäreg** || **Hungarian** → **Ungar** → **ungaresch** || **Hungarian** [female] → **Ungarin** || **Hungary** → **Ungarn** || **hunger** → **Honger** || **hunger strike** → **Hongerstreik** || **hungry** → **hongereg** 1 || **Hunnebuer** → **Hunnebuer** || **Hunsdorf** → **Hënsdref** || **hunter's tales** → **Jeeërlatäin** || **hunter** → **Jeeër** || to **hunt** → **hetzen** 1 || **hunt**, hunting [sport, organization] → **Juegd** 1 || shoot, **hunt** [hunting grounds] → **Juegd** 3 || **hunt** [search] → **Juegd** 5 || hunting lodge, **hunting cabin** → **Juegdhaischen** || hound, **hunting dog** → **Juegdhond** || **hunt**, **hunting** [sport, organization] → **Juegd** 1 || **hunting** [activity of hunting] → **Juegd** 2 || **hunting licence** → **Juegdpermis** → **Juegdschäin** || **hunting lodge**, **hunting cabin** → **Juegdhaischen** || raised hide, **hunting perch** → **Hochsitz** || **hunting rifle** → **Juegdgewier** || **hunting scene** → **Juegdzeen** || **hunting season** → **Juegd** 4 → **Juegdsaison** || to scour, to comb, to **hunt through** → **ofklapperen** || **Hupperdange** → **Hëpperdang** || **hurricane** → **Orkan** || **hurricane**, cyclone, tornado → **Wirbelstuerm** || to **hurry along** [people] to drive [animals] → **virundreiwen** 1 || to chase, to drive, to **hurry** → **dämpfen** 4 || rush, **hurry** → **Hetz** || to rush, to **hurry** → **hetzen** 2 4 || to **hurry**, to hustle → **joen** 3 || to **hurry** → **presséieren** 2 || to rush, to **hurry** → **stressen** 2 || to **hurry** → **tommelen** || to **hurry**, to botch → **verhase-len** || to **hurry** (up) → **begannen** 1 → **virumaachen** 2 || to **hurry up** [so as not to miss one's share] → **bäi-maachen** 2 || to **hurry up** → **druginn** 2 → **fläissen** || to **hurt**, to do to, to treat → **doen** 4 || to **hurt**, to upset, to offend → **kränken** || to **hurt** [somebody's feelings] to upset, to offend → **toufen** || to touch, to **hurt**, to afflict → **treffen** 6 || to injure, to **hurt** → **verletzen** 1 || to **hurt** [somebody's feelings] to offend → **verletzen** 2 || to be in pain, to have an ache, to **hurt** → **wéi** 2 [wéi hunn] || to **hurt** [to cause pain] → **wéidoen** 1 || to **hurt** [to injure] → **wéidoen** 2 || to **hurt** [to distress, to upset] → **wéidoen** 3 || to strain oneself, to **hurt oneself** [while lifting] → **verhiewen** || to **hurt somebody's feelings**, to offend → **blesséieren** 2 || **husband** → **Mann** 2 || to cover up, to **hush up**, to conceal → **vertuschen** || raw, **husky**, hoarse → **rau** 3 || to **hurry**, to **hustle** → **joen** 3 || cowshed, stable, barn, shed, henhouse, **hutch**, pigsty → **Stall** || shed, **hut** → **Brak** 2 || **hut** → **Häip** || **Huttange** → **Hitten** || **hybrid** → **hybrid** || **hydrant** → **Hydrant** || **hydraulic**, **hydraulically** → **hydraulesch** || **hydraulic**, **hydraulically** → **hydraulesch** || **hydraulics** → **Hydraulik** || **hydrochloric acid** → **Salzsaier** || **hydrocyanic acid** → **Blosaier** || **hydrogen** [chemical element] → **Waasserstoff** 1 || **hydrogen** [gas] → **Waasser-**

stoff 2 || aquaplaning, **hydroplaning** → **Aquaplaning** || **hygiene** → **Hygiëne** || cleanliness, **hygiene** → **Propretéit** || **hygiene measure** → **Geste barrière** → **Hygiënesmesure** → **Hygiënesmoosnam** || **hygienic** → **hygiënesch** || **hymn** → **Kierchelidd** || **hyperactivity** → **Hyperaktivitéit** || increased function, **hyperfunction** [of an organ] → **Iwwerfunktioen** || link, **hyperlink** → **Link** || high blood pressure, **hypertension** → **Bluttdrock** 2 [héije Bluttdrock] || overactive thyroid, **hyperthyroidism** → **Hyperthyreos** → **Schilddrüseniwwerfunktioen** || **hyphenation**, division [of a word] → **Trennung** 3 || **hyphen** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **hypnosis** → **Hypnos** || **hypnotist** → **Hypnotiseur** || **hypnotist** [female] → **Hypnotiseurin** || to **hypnotize** → **hypnotiséieren** || **hypochondriac** → **Hypochonder** || **hypochondriac** [female] → **Hypochonderin** || **hypocrisy** → **Schäinhellegkeet** || **hypocrite** → **Heuchler** || **hypocrite** [female] → **Heuchlerin** || **hypocritical** → **heuchleresch** || **hypocritical**, **hypocritically** → **schäinhelleg** || **hypocritical**, **hypocritically** → **schäinhelleg** || decreased function, **hypofunction** [of an organ] → **Ënnerfunktioen** || **hypoglycaemia**, low blood sugar → **Ënnerzocker** → **Hypoglycemie** || **hypothesis** → **Hypothees** || **hypothetical**, **hypothetically** → **hypotheetesch** || **hypothetical**, **hypothetically** → **hypotheetesch** || underactive thyroid, **hypothyroidism** → **Hypothyreos** → **Schilddrüsenënnerfunktioen** || **hyssop** → **Ysop** || **hysteria** → **Hysterie** || **hysterical**, **hysterically** → **hysteeresch** || **hysterical**, **hysterically** → **hysteeresch** || **I, for one** → **en aner** || **ibex** → **Steebock** 1 || **ice age** → **Äiszeit** || **iceberg** → **Äisberg** || **ice-cold**, freezing → **äiskal** 1 || **ice-cold**, as cold as ice → **äiskal** 2 || **ice cream** → **Glace** 1 || **ice cube** → **Äiswierfel** || **ice drift**, breakup of ice, debacle [on a river] → **Äisgang** || **ice** → **Äis** || to **ice** [a cake] → **glaséieren** 2 || to do in, to bump off, to **ice** → **kalmaachen** || **ice figure skating** → **Äiskonschtlat** || **ice hockey** → **Äishockey** || **Icelander** → **Islänner** || **Icelander** [female] → **Islännerin** || **Iceland** → **Island** || **Icelandic** → **islännesch** || **ice rink** → **Äispist** || **Ice Saint** [female] → **Äishelleg** || **Ice Saint** → **Äishellegen** || **ice skate** → **Schlittschong** || **ice skating** → **Schlittschongfuieren** || to **ice up**, to become icy → **veräisen** || **ice wine** → **Äiswäin** || **icicle** → **Äiszapp** || **icing** → **Glaser** 2 || **icon** [devotional image] → **Ikon** 1 || **icon** [leading figure] → **Ikon** 2 || **icon** [graphic symbol] → **Ikon** 3 || **icterine warbler** → **Giele Sproochmates** || **icy**, frosty [freezing] → **äiseg** 1 || **icy**, frosty [unfriendly] → **äiseg** 2 || **icy**, cold [emotionless] → **äiskal** 3 || **ID card** → **Carte d'identité** || **ID card**, identity card → **Identitéitskaart** || thought, **idea** → **Gedanken** 1 || **idea** [inspiration] → **Iddi** 1 || **idea** [thought, mental impression] → **Iddi** 2 || **idea** [opinion, belief] → **Iddi** 3 || suggestion, **idea** → **Ureegung** || **idea**, concept, imagination → **Virstellung** 2 || **ideal case**, best case scenario → **Idealfall** || **ideal** → **Ideal** || **ideal**, ideally → **ideal** || **idealism** → **Idealismus** || **idealist** → **Idealist** || **idealist** [female] → **Idealistin** || **idealistic**, **idealistically** → **idealistes** || **idealistic**, **idealistically** → **idealistes** || to **idealize** → **idealiséieren** || **ideal**, **ideally** → **ideal** || **identical**, monozygotic, monovular → **eeneeëg** || **identical**, **identically** → **identesch** || **identical**, **identically** → **identesch** || **identification** [recognition] → **Identifizéierung** 1 || **identification** [empathy] → **Identifizéierung** 2 || to **identify**, to clas-

sify → **bestëmmen 3** || to **identify** [to discover] to diagnose → **feststellen 1** || to **identify** [to establish, to recognize] → **identifizieren 1** || to show one's papers, to **identify oneself** → **ausweisen 2** || to **identify with** → **identifizieren 2** [sech identifiziere mat] || to internalize, to **identify with** → **verënrlechen** || ID card, **identity card** → **Identitéitskaart** || **identity** [personal details] → **Identitéit 1** || **identity** [characteristics] → **Identitéit 2** || **ideological**, ideologically → **ideologesch** || **ideological**, **ideologically** → **ideologesch** || **ideology** → **Ideologie** || **idiocy**, blunder, fooler, foolishness → **Bauzegkeet** || **folly**, **idiocy**, foolishness → **Ieselzegkeet** || asininity, **idiocy** [word, action] → **Kallefzegkeet** || **idiocy**, stupidity, asininity → **Rëndvéizegkeet** || **idiot**, moron → **Blöodian** || **idiot**, fool, blockhead → **Dabo** || **idiot**, fool → **Dëlpes** || **idiot** → **Idiot** || **idiot** [female] → **Idiotin** || **idiot** → **Kallef 2** → **Ochs 2** || **idiot**, fool, blockhead → **Vullemätti** || **idiotic**, **idiotically** → **idiotesch** || **idiotic**, daft, **idiotically** → **kräizdomm** || **idiotic**, dumb, **idiotically** → **rëndvéizeg** || **stupid**, **idiotic**, stupidly, **idiotically** → **bauzeg** || **idiotic**, **idiotically** → **idiotesch** || **idiotic**, daft, **idiotically** → **kräizdomm** || **idiotic**, dumb, **idiotically** → **rëndvéizeg** || to **idle away**, to waste [time] → **verträntelen** || **idle**, lazy → **bequeem 3** → **kamoud 2** || **idling speed**, tickover → **Leerlauf 2** || to **idolize**, to dote on → **ubieden 2** || to **idolize**, to put on a pedestal → **unhimmelen** || to worship, to **idolize** → **vergëtteren** || **if ... or**, whether ... or → **ob 2** [ob ... oder] || **I** → **ech 1** || **I**, me → **ech 2** || **if**, in the case that → **falls** || **if**, whether → **ob 1** || **should**, **if**, in case → **sollen 8** || **if** [in case] → **wann 1** || **if need be** → **Nout 2** [zur Nout] → **noutfalls** || **better**, **if possible** → **léiwer 3** || **kindly**, **if you please!** [ironic] → **gefällegst** || **igloo** → **Iglu** || **ignition** [device] → **Zündung 2** || **ignoramus** → **Ignorant** || **ignorance** → **Ignoranz** → **Onwëssenheet** || to leave aside, to **ignore** → **ausklameren** || to **ignore** [to disregard] → **bekucken 2** [net bekucken] || to **ignore** → **beuechten 2** [net beuechten] → **ewechgoen 3** [ewechgoen iwwer] → **ewechkucken 3** [ewechkucken iwwer] → **ignorieren** || to disregard, to **ignore** → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || intestinal obstruction, intestinal blockage, **ileus** → **Daarmverschluss** || **ill-behaved** → **ongezillt** || **illegal**, illegally → **illegal** || **illegality** → **Illegalitéit** || **black** [undeclared, illegal] **illegally**, **black** → **schwaarz 4** || **illegal**, **illegally** → **illegal** || **illegal worker** → **Schwarzarbechter** || **illegible**, unclear, unclearly → **ondäitlech** || unreadable, **illegible**, illegibly → **onlieserlech** || unreadable, illegible, **illegibly** → **onlieserlech** || **illegitimate child** [not the legal father's child] → **Guckuckskind** || **ill**, evil [annoyance, problem] → **Iwwel** || **ill**, sick → **krank** || incapacity pension, **ill health pension** → **Invalidérent** || **illicit cigarette trade** → **Zigaretteschmuggel** || **illiteracy** → **Analphabetismus** || **illiterate** → **Analphabet** || **illiterate** [female] → **Analphabetin** || **ill-mannered**, impolite, impolitely → **onhéiflech** → **onmanierlech** || uncivilized, **ill-mannered**, boorish, boorishly → **onziviliséiert** || different, dissimilar, **ill-matched** → **ongläich** || disease, **illness** → **Erkrankung** || **illness**, sickness → **Krankheet** → **Kränk 1** || **illogical**, illogically → **onlogesch** || **illogical**, **illogically** → **onlogesch** || unfortunate, **ill-timed**, unfortunately → **onglécklech 2** || to **ill-treat** → **schënnen 2** || to **ill-treat**, to maltreat → **trakéieren** || **illumination**, lighting → **Beleuchtung 2** || **il-**

lusionary → **illusoersch** || **illusion** [false belief] → **Abildung** || **illusion** [false hope] → **Illusioun** || to **illustrate** [with pictures] → **illustrieren 1** || to **illustrate** [with examples] → **illustrieren 2** || to clarify, to **illustrate** → **verdäitlechen** || **illustration** [picture] → **Illustratioun 1** || **illustration** [example] → **Illustratioun 3** || **illustrations** [pictures accompanying a text] → **Illustratioun 2** || **illustrator**, draughtsman → **Zeechner** || **illustrator**, draughtswoman → **Zeechnerin** || **image** [figure of speech] → **Bild 5** || **image** [public personal] → **Image** || possible, **imaginable** → **denkbar** || **imagination** [mental creativity] → **Fantasie** || **imagination** [creativity] → **Imaginatioun** || **idea**, concept, **imagination** → **Virstellung 2** || to **imagine**, to conceive → **denken 9** [sech eppes denken] || to **imagine**, to come up with → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || to put oneself in, to **imagine oneself in** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || to **imagine something** [to believe something unreal to exist] → **abilden** [sech eppes abilden] || to **imagine something** → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || to **fabulate**, to **imagine things** → **fantasieren** || **imam** → **Imam** || **Imbringen** → **Amber** || to **imitate** [a person, an animal] → **imitéieren** || **imitation** [copy] → **Imitatioun** || **direct**, **immediate** [next door] **directly**, **immediately** → **direkt 2** || **prompt**, **immediate**, quick, promptly, quickly → **schnell 3** || **immediately** → **direkt** || **immediately**, straight away → **gaangs** || straight away, **immediately** → **gläich 1** || huge, **immense** [exceptional] → **riseg 2** || to bury oneself in, to **immerse oneself in** → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **immigrant** → **Awanderer** || **immigrant** [female] → **Awanderin** || **immigrant** → **Immigrant** || **immigrant** [female] → **Immigrantin** || to **immigrate** → **awanderen** → **immigréieren** || **immigration** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **immigration law** → **Awanderungsgesetz** → **Immigratiounsgesetz** || to **immobilize** [a limb] → **immobiliséieren** || **immoral**, immorally → **onmoraesch** || **immoral**, **immorally** → **onmoraesch** || **immortal** → **onstierflech** || to **immortalize** → **veréiwegen** || **immovable**, fixed → **onbeweeglech** || **immune** [to infection] → **immun 1** || **immune** [from legal action] → **immun 2** || **immune plasma** → **Immunplasma** || **immune system** → **Immunsystem** || **immunisation** → **Immuniséierung** || **immunity** [to infection] → **Immunitéit 1** || **immunity** [from legal action] → **Immunitéit 2** || to **immunize** → **immuniséieren** || **impact** [of a bomb] → **Aschlag 1** || **impact**, effect → **Auswierkung** || **impact** [effect] → **Impakt** || **impact** [collision] → **Opschlag 2** || to hit, to **impact** → **opschloen 4** || **impact**, shock → **Schock 1** || to **impale**, to spear → **opspiissen** || **impartial**, impartially → **onparteesch** || **impartial**, **impartially** → **onparteesch** || **imparting**, promulgating [knowledge, skills] → **Vermëttlung 2** || **impatience** → **Ongedold** || **impatience**, tension, eagerness → **Spannung 1** || **impatient**, impatiently → **ongedëlleg** || **impatient**, **impatiently** → **ongedëlleg** || **impeccable**, impeccably → **impeccabel** || **impeccable**, flawless, impeccably → **tadellos** || **impeccable**, **impeccably** → **impeccabel** || **impeccable**, flawless, **impeccably** → **tadellos** || **imperative** [verb form] → **Imperativ** || **imperfect** (tense) → **Imparfait** → **Imperfekt** → **Preteritum** || **impersonal** [without a personal touch] → **onperséinlech 1** || **impersonal**, remote, cold → **onperséinlech 2** || **impersonal** [verb]

impersonally → **onperséinlech 3** || impersonal [verb]
impersonally → **onperséinlech 3** || **impertinence** →
Frechheet 2 → **Impertinenz** || impudence, **impertinence**, insolence [attitude] → **Onverschimmtheet 1** || **impertinence**, insolence [act, remark] → **Onverschimmtheet 2** || cheeky, **impertinent**, impertinently → **frech** || **impertinent**, impertinently → **impertinent** || impudent, **impertinent**, unashamed, unashamedly → **onverschimmt** || cheeky, impertinent, **impertinently** → **frech** || impertinent, **impertinently** → **impertinent** || **impetigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || **impetuous** [in one's movements] → **stuerazeg** || momentum, **impetus** → **Eegendynamik** || impulse, **impetus** → **Ustouss 2** || **implantation** → **Implantatioun 2** || to **implant**, to transplant [surgically] → **asetzen 5** || **implant** → **Implantat** || to **implant** → **implantéieren** || application, **implementation** → **Applikatioun 1** || **implementation** → **Ëmsetzung** → **Transpositioun** || application, **implementation** → **Uwendung** || to **implement** → **ëmsetzen 3** || to **implicate** (in) → **implizéieren 1** [implizéieren an] || involvement, **implication** → **Verwécklung** || to **imply**, to entail → **implizéieren 2** || to **imply**, to presuppose → **implizéieren 3** || to **imply**, to intimate → **uklängen** [uklénge loosse] → **undeniten** || ill-mannered, **impolite**, impolitely → **onhéiflech** → **onmanéierlech** || ill-mannered, impolite, **impolitely** → **onhéiflech** → **onmanéierlech** || **impoliteness**, rudeness [quality] → **Onhéiflechkeet 1** || **importance** → **Importance** || **importance** [value] → **Stellwäert** || **importance** → **Wichtigkeet** || **important** [significant] → **bedeitend 1** || **important** [notable, famous] → **bedeitend 2** || serious, **important**, large → **déck 4** || leading, **important** → **dichteg 2** || **important** → **wichtig** || imports, imported goods → **Import 2** || **importer** → **Importateur** || **import**, importing → **Import 1** || to **import** [into a country] → **importéieren 1** || to **import** [digital data] → **importéieren 2** || **import**, **importing** → **Import 1** || **imports**, imported goods → **Import 2** || **importunate**, clinging → **pecheg 2** || pushy, insistent, **importunate** → **penetrant 2** || to **impose** [one's will] to have [one's way] → **duerchsetzen 1** || to **impose**, to prescribe → **imposéieren** || to **impose** → **opdrängen 1** || to pronounce, to **impose** [a verdict] → **prononcéieren 2** || to **impose** (on), to inflict (on) [a sanction] → **verhänken** [verhänken (géint)] || to contradict, to **impose one's opinion** → **iwwerstreiden** || to **impose oneself**, to be pushy → **opdrängen 2** || to force on, to **impose on** → **opzwéngen** || **imposing** → **imposant** → **representativ 2** || unreasonable expectation, **imposition** → **Zoumuddung** || **impossible** [unfeasible] impossibly → **onméiglech 1** || **impossible** [difficult] → **onméiglech 2** || **impossible**, inappropriate, impossibly → **onméiglech 3** || **impossible** [unimaginable] → **onméiglech 4** || **impossible to go wrong with** → **vermaachen 2** [inäischt vermaache mat] || **impossible** [unfeasible] **impossibly** → **onméiglech 1** || **impossible**, inappropriate, **impossibly** → **onméiglech 3** || (sexual) **impotence** → **Impotenz** || erectile dysfunction medication, **impotence treatment** → **Potenzmëttel** || (sexually) **impotent** → **impotent** || to capture, to **impound** [a spring] → **faassen 2** || to tow away [a broken-down vehicle] to **impound** [a vehicle] → **ofschleefen** || **impractical** → **onkamoud 1** || **impractical** [nonfunctional] → **onpraktesch 1** || **impractical** [clumsy] → **onprak-**

tesch 2 || vague, **imprecise** → **ongenee** || to soak, to **impregnate** → **dränken 2** || to waterproof, to **impregnate** [to soak] → **impregnéieren** || to **impress** [to have an effect on] → **beandrocken** || to **impress** → **imponéieren** || to **impress** [to cause admiration] → **impressionéieren** || **impression** [effect] → **Androck 1** || **impression** [estimation, opinion] → **Androck 2** || **impression** [impact, memory] → **Impressioun 1** || **impression** [feeling, opinion] → **Impressioun 2** || **impression** [cast] → **Ofdrock** || **Impressionism** → **Impressionismus** || **impressionist** → **impressionistes** || **Impressionist** → **Impressionist** || **Impressionist** [female] → **Impressionistin** || **impressive**, impressively → **beandrokend** || **impressive** → **impressionnant** || **impressive**, striking → **markant** || **impressive**, **impressively** → **beandrokend** || recruitment by force, **impressment** → **Zwangsrekrutéierung** || to lock up, to **imprison** → **aspären 2** || unlikely, **improbable** → **onwarscheinlech 1** || to **improve**, to consolidate → **ausbauen 3** || to get better, to **improve** → **besseren** || to better, to **improve** → **opbesseren** || to increase, to **improve** → **steigere 1** || to **improve** [one's performance] → **steigere 3** || to refine, to **improve** [(spirits) with flavouring ingredients] → **umaachen 4** || to **improve** → **verbessere 1** || to **improve**, to make progress → **verbessere 4** || to refine, to **improve** → **vereedelen** || to refine, to enrich [a taste] to **improve**, to hone [a technique] → **verfeinere** || **improvement** → **Amélioratioun** → **Besserung 1** || **improvement**, increase → **Steigerung 1** || **improvement** → **Verbesserung 1** || **improvement**, refinement → **Verfeinerung** || **improvement**, embellishment → **Verschéinerung 1** || to perfect oneself, to **improve oneself** → **perfektionéieren 2** || **improvisation** → **Improvisatioun** || to **improvise** → **improviséieren 2** || **imprudent**, imprudently → **onvirsichteg** || **imprudent**, **imprudently** → **onvirsichteg** || **impudence**, impertinence, insolence [attitude] → **Onverschimmtheet 1** || **impudent**, impertinent, unashamed, unashamedly → **onverschimmt** || urge, **impulse** → **Drang** || **impulse** [stimulus] → **Impuls 1** || **impulse** [urge] → **Impuls 2** || **impulse**, impetus → **Ustouss 2** || **impulsive**, impulsively → **impulsiv** || **impulsive**, impulsively → **impulsiv** || to **impute**, to insinuate → **ënnerstellen** || from ... point(s) of view, **in ... respect** → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || ...-humoured, **in a ... mood** → **gelaunt** || **in a ... mood** → **ogeluecht 1** || **in a blink**, in a flash → **Nu** [am Nu] || **in abundance** → **Iwwerfloss 1** [am Iwwerfloss] || central [centralised] **in a centralised manner** → **zentral 3** || civilized [well behaved, well mannered] **in a civilized manner** → **ziviliséiert 1** || comradely, **in a comradely manner** → **komerodschaftlech** || cowardly, **in a cowardly way** → **feig** || furthermore, **in addition** → **weider 5** [des Weideren] || besides, **in addition to** → **ausser 2** || insufficient, **inadequate** → **ongenügend** || detached [guarded] **in a detached manner** → **zeréckhalend 2** || disciplined, **in a disciplined manner** → **disziplinéiert** || discriminatory, **in a discriminatory manner** → **diskriminatoresch** || **in advance** → **Virus** [am Virus] || first, beforehand, **in advance** → **Virfeld** [am Virfeld] || absent-mindedly, **inadvertently** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || feminine, **in a feminine way** → **weiblech 2** || in short, **in a few words** → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **in a fix** → **beläffelt** → **Klemm** [an

der Klemm) || **in a fix**, in a tight spot → **Laberenten** [an de Laberenten] || in a blink, **in a flash** → **Nu** [am Nu] || affected, forced, **in a forced manner**, **affectedly** → **gezwongen** || friendly, amiable, **in a friendly way** → **frëndlech 1** || fundamentally different, **in a fundamentally different manner** → **grondverschidden** || **in a growth stage** → **wuessen 2** [am Wuessen] || rushed, **in a hurry** → **presséiert** || **in a line**, in a row → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **in all clarity**, distinctly → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || for the rest of his days, **in all his life** → **sengerliewen** || **in all my life** → **mengerliewen** || **in all one's life** → **Liefdag** || **in a mess**, in a muddle → **doruechter 1** || **in a mess** → **duercherneen 1** || in a mess, **in a muddle** → **doruechter 1** || asymptomatic, **in an asymptomatic manner** → **asymptomatesch** || (overly) strict, authoritarian, **in an authoritarian way** → **kamëss** || elevated, lofty, inflated [language] **in an elevated style** → **gehuewen** || exemplary, **in an exemplary manner** → **exemplaresch** → **virbildlech** || inanities, stupid remarks → **Dommheet 2** || stupidity, folly [action] **inanity** → **Topegkeet 1** || surly, unfriendly, **in an unfriendly manner** → **onfrëndlech 1** || **in any case**, anyway → **allzäit 1** || anyway, **in any case** → **iwwerhaapt 1** || **in any case** → **jiddefalls** || inappropriate, uncalled for → **deplacéiert** || inappropriate [behaviour] → **dernieft 2** || unfortunate, inappropriate → **onglécklech 3** || impossible, inappropriate, **impossibly** → **onméiglech 3** || inappropriate, inappropriately → **onpassend 1** || inappropriate, **inappropriately** → **onpassend 1** || reactionary, **in a reactionary manner** → **reaktionär** || in a line, **in a row** → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **in a row**, in succession → **hanereneen** || in a sheltered spot, **in a safe place** → **hanerwands** || exist, **in a sexist way** → **sexistesch** || **in a sheltered spot**, in a safe place → **hanerwands** || **in a fix**, **in a tight spot** → **Laberenten** [an de Laberenten] || **inattention** [absent-mindedness] → **Onopmierksamkeet 1** || **inattention** [negligence] → **Onopmierksamkeet 2** || **inattentive**, distracted → **onkonzentriert** || **inattentive** → **onopmierksam** || distracted, absent-minded, **inattentive** → **zerstree** || to inaugurate [to open officially] to unveil [a work of art] → **aweien 1** || to inaugurate [a building, a monument] → **inauguréieren** || **inauguration** [opening ceremony] → **Aweigung** → **Erëffnung 2** → **Inaugurationioun** || **in a way**, in some ways → **Manéier 2** [op eng Manéier] || so to speak, **in a way** → **souzesoen 1** || western, **in a western way** → **westlech 2** || **in between** [other activities] → **niewelaanscht 2** || **in between** → **tëschenduerch** || bold [print] **in bold** → **fett 5** || **in boxfuls** → **këschteweis** || **inbreeding** → **Inzucht** || **in broad daylight** → **helllicht** [am helllichten Dag] || **in broad terms** → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || incantation, spell → **Formel 1** || incapacity pension, ill health pension → **Invaliderent** || to incarnate → **inkarnéieren** || **incarnation** → **Inkarnatioun** || **in case**, perhaps → **amstand** || should, if, **in case** → **sollen 8** || **in case of** → **bei 9** || **incense** → **Weirauch** || responsible (for), **in charge** (of) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || checkmated, **in checkmate** → **schachmatt** || **inch** [unit of measure] → **Zoll** || **incidentally** → **bäileefeg** || by the way, **incidentally** → **niewebäi** || **incident** → **Tëschefall** → **Virfall** || to incite, to prod → **stëppelen 2** || to incite (to), to instigate (to) → **op-**

stachelen → **ustachelen** → **ustiwuelen 1** [ustiwuelen (zu)] || to incite to, to instigate to → **ustëften 1** [lustëften (zu)] || tendency, **inclination** → **Hang 2** || fancy [wish] **inclination** → **Loscht** || tendency, **inclination** → **Tendenz 2** || to include → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || to add, to include → **afügen** || to include [in a bill, in an invoice] → **arechnen** [(mat) arechnen] || to include → **aschléissen** || to count, to include [in a calculation] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || to include, to incorporate → **ophuelen 2** || to include **in** → **abannen 2** [abannen an] || to include **in**, to involve **in** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || to include **in the insurance** → **matverséieren** || inclusive, **including** → **inklusive** || including [day, date] → **mat 2** [nach mat] || **inclusive**, including → **inklusive** || colourful, **in colour** → **faarweg** || **income** → **Akommess** || **income**, proceeds → **Ertrag 2** || **income**, revenue → **Revenu** || **income** [wages, salary] → **Verdëngscht 1** || common [shared] **in common** → **gemeinsam** || **incomparable**, incomparably → **onvergläichlech** || incomparable, **incomparably** → **onvergläichlech** || **incompatible** → **inkompatibel** || **incompetence** → **Inkompetenz** || **incompetent** → **incapabel 2** || **incompetent** [incompatible] → **inkompetent** || **incompetent** → **onfäig 2** || against each other, **in competition with each other** → **Wett 2** [ëm d'Wett] || **incomplete** → **onkomplett** || **incomprehensible**, inconceivable → **onbegräiflech** || unintelligible, **incomprehensible**, unintelligibly → **onverständlech 1** || **incomprehensible** [hard to understand] → **onverständlech 2** || baffling, **incomprehensible**, incomprehensibly → **räätselfaht** || baffling, incomprehensible, **incomprehensibly** → **räätselfaht** || **incomprehension** → **Onverständnis** || **inconceivable** → **mënscheméiglech 2** [net mënscheméiglech] || **incomprehensible**, **inconceivable** → **onbegräiflech** || **inconsiderate**, reckless, heedless, heedlessly → **rücksichtslos** || **inconsistency** → **Ongereimtheet** || **inconsolable** → **ontréischlech** || **inconspicuous**, unremarkable → **onscheinbar** || (urinary) **incontinence** → **Inkontinenz** || **incontinent** → **inkontinent** || **in contradiction with** → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || **inconvenient**, inconveniently → **ongeleeën** || **inconvenient**, bad [ill-timed] → **onpassend 2** || **inconvenient**, **inconveniently** → **ongeleeën** || to incorporate, to integrate → **aglideren** || to include, to incorporate → **ophuelen 2** || **incorrigible** → **onverbesserlech** || **increased function**, hyperfunction [of an organ] → **Iwwerfunktio** || to increase, to raise → **erhéijen** || **increase**, raising → **Erhéijung** || to put up, to increase → **eropsetzen** || **increase** → **Hausse** || to raise, to increase → **héijen** || to climb, to increase → **klammen 6** → **Luuucht 7** [an d'Luucht goen] || **increase** → **Progressioun** || to increase, to improve → **steigieren 1** || improvement, **increase** → **Steigerung 1** || **increase**, reinforcement → **Verschäerfung 2** || to increase → **zouhuelen 2** || **increase** [in number, in amount] → **Zouwuess** || inflation, **increase in prices** → **Präisdeierecht** || capital gain, **increase in value** → **Plusvalue** || indescribable, **incredible**, indescribably, incredibly → **onbeschreiflech** || **incredible**, mind-boggling, mind-bogglingly → **onerhéiert 2** || unlikely, unbelievable, **incredible** → **onwarscheinlech 2** || **incredible**, extraordinary, incredibly → **onwarscheinlech 3** || surreal, **incredible** → **surrealistesch 2** || incredible,

extraordinary, **incredibly** → **onwarscheinlech 3** || **incredibly**, terrifically → **tonnen** || to **incriminate** → **be-laaschten 2** || **incubation period** → **Inkubatiounszeit** || **incumbent**, office holder → **Titulaire 1** || **incurable**, terminal, incurably, terminally → **onheelbar** || incurable, terminal, **incurably**, terminally → **onheelbar** || dead serious, **in deadly earnest**, in all seriousness → **doudeesch** || **indebtedness** → **Verschëldung** || rude, **indecent**, indecently → **onanstänneg** || rude, indecent, **indecently** → **onanstänneg** || **indeclinable** → **ondeklinéierbar** || indescribable, **indefinable** → **ondefinéierbar** || **indefinite** [indeterminate] → **onbestëmmt 1** || **indefinite** [article] → **onbestëmmt 2** || **indefinite pronoun** → **Indefinitpronomen** || indiscreet [indelicate] **indelicate**ly → **indiskreet 1** || to **indemnify**, to compensate [financially] → **indemniséieren** || to reimburse for, to **indemnify for** → **ersetzen 3** || **indemnity**, compensation [financially] → **Indemnitéit** || to **indent** [a line of text] → **eraréckelen 2** || autonomy, **independence** → **Autonomie 1** || **independence**, autonomy → **Eegestännegkeet** || **independence** → **Onofhängegkeet** || **independence**, autonomy → **Selbstännegkeet** || autonomous, **independent**, autonomously, independently → **autonom 1** || **independent**, self-reliant, independently → **autonom 2** || **independent**, autonomous, independently, autonomously → **eegestänneg** || freelance, **independent**, independently → **fräiberufflech** || liberal, **independent** [profession, occupation] → **liberal 3** || self-reliant, **independent** → **selbstänneg 1** || **independent** [self-employed] → **selbstänneg 2** || independent, autonomous, **independently**, autonomously → **eegestänneg** || independent, self-reliant, **independently** → **autonom 2** || freelance, independent, **independently** → **fräiberufflech** || independent of, **independently of** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **independent of**, independently of → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || extensive, **in depth**, extensively → **ausgibeg 2** || **indescribable**, incredible, indescribably, **incredibly** → **onbeschreiflech** || **indescribable**, indefinable → **ondefinéierbar** || indescribable, incredible, **indescribably**, **incredibly** → **onbeschreiflech** || detailed, extensive, **in detail**, extensively → **ausféierlech** || detailed, **in detail** → **detailléiert** || **index card** → **Karteikaart** || **index** [alphabetical list] → **Index 1** || **index finger** → **Zeigefanger** || **India** → **Indien** || **Indian** → **Inder** || **Indian** [female] → **Inderin** || **Indian** → **indesch** || (American) **Indian**, Native American → **Indianer** || (American) **Indian**, Native American [female] → **Indianerin** || **Indian ink** → **Tusch 1** || to state, to give, to indicate → **uginn 1** || sign, indication → **Indiz 2** || clue, indication → **Unhaltspunkt 2** || (direction) **indicator** [on a vehicle] → **Winker** || **indifference** → **Gläichgültigkeet** → **Indifferenz** || uninterested, **indifferent** → **desinteresséiert** || native, **indigenous**, local → **einheimesch** || **indigestible** → **onverdaulech** || **indirect**, distant, indirectly, distantly → **indirekt** || indirect, distant, **indirectly**, distantly → **indirekt** || in disagreement → **oneens** || indiscreet [indelicate] **indelicate**ly → **indiskreet 1** || **indiscreet** [loose-tongued] → **indiskreet 2** || **indiscretion**, inquisitiveness → **Indiskretioun 1** || **indiscretion**, carelessness → **Indiskretioun 2** || tactlessness, **indiscretion** [behaviour] → **Taktlosegkeet 1** || tactlessness, **indiscretion**

[remark, action] → **Taktlosegkeet 2** || sweeping, **indiscriminate**, indiscriminatingly → **pauschal 2** || sweeping, indiscriminate, **indiscriminatingly** → **pauschal 2** || **indium** [chemical element] → **Indium** || single, **individual**, individually → **eenzel 1** || **individual**, individually → **individuell** || **individual** [despicable person] → **Individuum** || **individual**, single, occasional, individually, singly → **vereenzelt** || **individual**, single, occasional, **individually**, singly → **vereenzelt** || single, individual, **individually** → **eenzel 1** || individual, **individually** → **individuell** || component, **individual part** → **Eenzelstéck 1** || to indoctrinate → **indoktrinéieren** || **Indonesia** → **Indonesien** || **Indonesian** → **indoneesch** || **Indoneesier** || **Indonesian** [female] → **Indoneesierin** || **indoor market** → **Maarthal** || inside, **indoors** → **dobannen** || room temperature, **indoor temperature** → **Zëmmertemperatur** || in **dozens** → **dosenteweis** || to bring to, to induce to → **bewegen 2** [bewegen zu] || lenient, **indulgent** → **gnädeg 1** || time, in time, **in duration** → **zäitlech** || industrial town, **industrial city** → **Industriestad** || **industrial estate** → **Industriegebiet 2** || **industrial estate**, trading estate → **Industriezon** || **industrial**, industrially → **industriell** || **industrialist** [female] → **Industriell** || **industrialist** → **Industriellen** || to industrialize → **industrialiséieren 1** || industrial, **industrially** → **industriell** || **industrial region** → **Industriegebiet 1** || **industrial site** → **Industrierterrain** || **industrial town**, industrial city → **Industriestad** || **industrial wasteland**, brownfield site → **Friche** || **industrial wasteland**, brownfield → **Industriebrooch** || **industry** [industrial branch] → **Industrie 1** || **industry** [economic sector] → **Industrie 2** || **inebriated**, drunk → **alcoholiséiert** || clumsy, **inept**, clumsily → **onbehollef** || **inevitable**, inevitably → **automatesch 4** || **inevitable**, inevitably → **automatesch 4** || **inevitably**, unavoidably → **onfeelbar** || necessarily, **inevitably** → **zwangsléefeg** || **inexperienced** → **onerfuieren** || **inexplicable** → **onerklärlech** || **in fact**, because → **nämlech 1** || **in fact**, admittedly → **zwar 1** || **infallibility** → **Onfeelbarkeet** || **infallible** → **onfeelbar 1** || **infallible**, steady, safe → **sécher 6** || **in**, inside, into [spatial] → **an 1** || **in** [at later time, from now] → **an 2** || **in** [during] → **an 3** || **in** [with-in] → **an 4** || **in** [with regard to] → **an 5** || **in** [inside] → **an** || **in** [with the help of] → **op 3** || **in** [location] → **zu 7** || **in** (the year), from (the year) → **anno** || **infamous**, vile, infamously, vilely → **infam** || infamously, vile, **infamously**, vilely → **infam** || **infatuation**, (excessive) enthusiasm → **Schwärmerei** || **in favour** (of), to the advantage (of) → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || to infect [with a disease] → **infizéieren 1** || to pass on [an illness] → **infect** → **ustiechen 1** || inflammation, **infection** → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **infection**, disease → **Infektioun 2** || **infectious disease**, transmissible disease → **Infektiounskrankheet** || to construe, to infer → **erausliesen** || **inferior**, low-quality → **mannerwäerteg** || inferior (to) [weaker] → **ënnerleeën** || **infertile**, barren [land] → **onfruchtbar 1** || **infertility**, barrenness [of land] → **Onfruchtbarkeit 1** || sterility, **infertility** → **Sterilitéit** || to infest, to contaminate → **befalen** || affair(e), **infidelity** → **Säitesprong** || to smuggle in, to infiltrate → **aschleisen** || to infiltrate [an organisation] → **ënnerwanderen** || to infiltrate [an organization] → **infiltréieren** || **infinite**, endless, infinitely → **onendlech** || infinite, endless, **infi-**

nity) → **onendlech** || **infinitive** → **Infinitiv** || **infinity** → **Onendlechkeet** || **infirmary** → **Infirmerie** || **inflammation**, infection → **Entzündung** → **Infektioun 1** || salpingitis, **inflammation in the fallopian tube** → **Eileit-erentzündung** || tendinitis, **inflammation of a tendon** → **Seenenentzündung** || phlebitis, **inflammation of a vein** → **Phlebitt** || **inflammation of a vein**, phlebitis → **Venenentzündung** || **inflammation of the mammary gland**, mastitis → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || meniscitis, **inflammation of the meniscus** → **Meniskusentzündung** || pyelitis, **inflammation of the renal pelvis** → **Nierebeckenentzündung** || gastritis, **inflammation of the stomach lining** → **Gastritt** → **Moschläimhautentzündung** || **inflatable swim ring** → **Schwammreef** || elevated, lofty, **inflated** [language] in an elevated style → **gehewen** || **inflation** → **Inflatioun** || **inflation**, increase in prices → **Präisdeierecht** || to impose (on), to **infect** (on) [a sanction] → **verhänken** [verhänken (géint)] || to do to, to **infect on** → **ondoen 4** || **inflow** [arriving] → **Zoufloss 2** || **influence** [power] → **Afloss 1** || **influence** [effect] → **Afloss 2** || **influence**, effect, appearance → **Aschlag 2** || to **influence** → **awierken** [awierken op] → **beaflossen** || **influence** → **Influenz** || to **influence** → **influenzéieren** || to **influence**, to determine, to direct → **steieren 3** || powerful, **influential** → **mächteg 1** || **influenza**, flu → **Influenza** || **in foal** → **voll 5** || **in force** [law] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || colloquial, **informal** → **ëmgangssproochlech** || relaxed, **informal**, sociable → **gemittlech 3** || **informal**, informally → **informell** || casual, **informal**, casually, informally → **ongezwongen** || casualty, **informality**, nonchalance → **Lässegkeet** || **informal language**, colloquial language → **ëmgangssprooch** || **informal**, informally → **informell** || informer, **informant** → **Informant** || informer, informant [female] → **Informantin** || **information campaign**, awareness campaign → **Sensibiliséierungscampagne** || **information day** → **Informatiounsdag** || directory enquiries [telephone] **information desk** → **Renseignement** || documents, **information**, data → **Dokumentatioun** || **information** → **Informatioun** || **information**, advice → **Opklärung 2** || **information**, clarification → **Opschluss** || **information** → **Renseignement** || **information sign** [road sign] → **Hiwäisschild** || **information society** → **Informatiounsgesellschaft** || **informative** → **informativ** || informer, informant → **Informant** || informer, informant [female] → **Informantin** || informer, spy → **Spätzell** || to **inform**, to notify → **avertéieren** || to let know, to **inform** → **Bescheed 2** [Bescheed soen] || to **inform** → **informéieren 1** || to announce, to **inform** → **matdeelen** || **inform** (about) → **inform** → **prevenéieren 1** || to **inform** (about) → **ënnerrichten** [ënnerrichten (iwwer)] || to **inform** (about), to explain → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || fragmentary, **in fragments** → **fragmentaresch** || **infrared** → **infrarout** || **infrared rays** → **Infraroutstralen** || **infrastructure** [for sport, industry] → **Anlag 3** || **infrastructure** → **Infrastruktur** || to **infringe**, to break → **verstoussen 2** [verstousse géint] || to violate, to **infringe** [a law, an agreement] → **violéieren 2** || encroachment, **infringement** → **Aschnëtt 2** || misdemeanor, fault, **infringement** → **Verfeeling** || **in front** [at the front of a building] → **virus 1** || **in front** [in the front part of a building] → **virus 2** || **in front** [spatially] → **virdrun 1** || **in front of** [in the pres-

ence of] → **bei 6** [bei ... zou] || **in front of**, outside [spatially] → **virun 1** || **in front of**, ahead of → **virun 2** || **in front of** [in the presence of] → **virun 4** || **in fun** → **Geck 6** [am Geck] || to steep, to brew, to **infuse** → **zéien 12** || tea, **infusion** [drink] → **Téi 3** || drip, (intravenous) **infusion** → **Baxter** || drip, (intravenous) **infusion**, perfusion → **Infusioon 2** → **Perfusioon** || **in future**, from now on → **Zukunft 2** [an Zukunft] || future, **in future** → **zukünftig** || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || clever, **ingenious** → **patent 2** || **ingenuous**, devoted → **trei 2** || early, **in good time** → **matzäit 1** || in time, **in good time** → **zurzäit 1** || bar, **ingot** → **Barren 1** || **ingradient** → **Zutat** || **inhabitant** → **Awunner** || **inhabitant** [female] → **Awunnerin** || citizen, **inhabitant** → **Bierger** → **Biergerin** || resident, **inhabitant** → **Resident 1** || occupied, **inhabited** → **bewunnt** || to breathe in, to **inhale** → **anootmen 1** || to **inhale**, to breathe in → **inhaléieren 1** || to **inhale** [to breathe in a medication] → **inhaléieren 2** || **in here** → **heibannen** || **inheritance dispute** → **Ierfschaftssträit** || **inheritance** → **Ierfschaft** || to **inherit** [property] → **ierwen 1** || to **inherit** [a quality, a characteristic] → **ierwen 2** || **inhibited** → **gehemmt** || self-conscious, **inhibited** → **komplexéiert** || uptight, **inhibited** → **verklemt** || **inhibition**, scruple(s) → **Hemmung 1** || **inhibition**, restraint → **Hemmung 2** || as an inpatient, **in hospital** → **stationär 2** || inhumane, inhumanely → **onmenschlech 1** || inhumane, inhumanely → **onmenschlech 1** || italic, **in italics** → **kursiv** || **initial difficulties**, teething troubles → **Startschwierigkeet** || **initial** → **initial** || **initial(s)** → **Initial** || to **initial** → **paraféieren** || **initials** [signature] → **Paraff** || to introduce, to **initiate** [to acquaint with] → **aféieren 2** || to **initiate**, to set in motion → **aleeden 1** || to **initiate** [to cause to begin] → **initiéieren 2** || to **initiate** (into) → **initiéieren 1** [initiéieren (an)] || **initiation** [introduction] → **Initiatioun** || **initiative** [first step] → **Initiativ 1** || **initiative** [proposal] → **Initiativ 2** || **initiative** [resourcefulness] → **Initiativ 3** || **in itself**, by oneself, alone → **fir 11** [fir sech] || to **inject** [under pressure] → **asprëtzen** → **injektéieren** || to **inject** [with a syringe] → **sprëtzen 3** || **injection** → **Pickür 2** || **injection**, jab → **Sprëtz 2** || (fuel) **injection** [into an internal combustion engine] → **Asprëtzung** || (fuel) **injection** → **Injektioun** || damaged, **injured** [in an accident] → **accidentéiert** || to **injure** → **blesseieren 1** || to wrong, to **injure** → **schiedegen** || to **injure**, to hurt → **verletzen 1** || to **injure**, to wound → **verwonen** || **injury** → **Blessur** || damage, **injury**, trauma → **Schued 2** || **injury** → **Verletzung 1** || unfairness, **injustice** [attitude] → **Ongerechtegkeet 1** || **injustice**, unfairness [act] → **Ongerechtegkeet 2** || **ink cartridge** → **Kartusch 2** || conforming with, **in keeping with** [the original] in keeping with → **sënnegeméiss** || **ink eraser** → **Tintenkiller** || **ink** → **Tënt** || stamp pad, **ink pad** → **Stempelkëssen** || inkwell, **inkpot** → **Tëntefaass** || **inkwell**, **inkpot** → **Tëntefaass** || tax office, **Inland Revenue** [administration] → **Steier 3** || tax department, **Inland Revenue** → **Steieramt 1** → **Steierverwaltung 1** || **in large quantities** → **masseweis** || (water) **inlet** → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **in living memory** → **Mënschegedenken** [zënter Mënschegedenken] || **in love**, loved-up → **verléift** || **in many places**, all over → **Enn 6** [allen Ennen] || **in memory of** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || mirror image [reversed] **in mirror image** →

spiegelverkeiert || innate → ugebuer || inner [mental] innerly, inside → **ënnerlech 2** || inner [mental] innerly, inside → **ënnerlech 2** || inner tube → **Schlauch 2** || in next to no time → **an null Komma nix** || innocence [guiltlessness] → **Onschold 1** || innocence [artlessness] → **Onschold 2** || innocence [virginity] → **Onschold 3** || innocent [not guilty] → **onschëlleg 1** || innocent [legally] → **onschëlleg 2** || innocent [ingenuous] → **onschëlleg 3** || to innovate → **innovéieren** || innovation [action of innovating] → **Innovatioun 1** || innovation [new product] → **Innovatioun 2** || innovative, innovatively → **innovativ** || original, innovative, unusual → **originell** || innovative, innovatively → **innovativ** || in one's capacity as → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || in one's own sweet time, with all the time in the world → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || unhurriedly, in one's own time → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || scantily dressed, in one's underwear → **Läpp 2** [am Läpp] || all at once, in one go → **beieneen** || in one go → **Streech 2** [op ee Streech] || in one gulp, in one go → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || in one gulp, in one go → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || all right [well, satisfactory] in order [lawful, organized] → **Rei 7** [an der Rei] || extreme, inordinate, inordinately → **onmoosseg** || extreme, inordinate, inordinately → **onmoosseg** || parallel [equidistant] in parallel → **parallel 1** || parallel [simultaneous] in parallel → **parallel 2** || in person → **héchstperséinlech** → **perséinlech** → **Persoun 2** [a Persoun] || in phases, in stages [symptoms] → **schubaarteg** → **schubweis** || in places → **plazeweis** || in plain clothes → **Zivil** [an Zivil] || in plain daylight → **Do** [am Dol] || practical [concerned with practice] in practice → **praktesch 2** || in principle → **grondsätzlech 2** → **Prinzip 2** [am Prinzip] → **prinzipiell 1** || privately, in private → **Stëll** [an aller Stëll] || in progress, in the making → **Maach** [an der Maach] || to enter, to input [digital data] → **aginn 2** || in quality, qualitative, in terms of quality, qualitatively → **qualitativ** || quantitative, in quantity, quantitatively, in terms of quantity → **quantitativ** || in question, concerned → **betreffend** || investigation, inquiry → **Nofuerschung** || indiscretion, inquisitiveness → **Indiskretioun 1** || with reference to, in reference to → **zu 2** || in relief → **Relief 2** [am Relief] || backwards, in reverse → **zeréckuetesch** || mad, insane [mentally ill] → **geckeg 1** → **verréckt 1** || inscription → **Inscript** || insect → **Insekt** || insecticide → **Insektgeft** → **Insektizid** || insecurity [lack of safety] → **Onsécherheet 1** || insemination → **Besamung** → **Insenborn** → **Ënsber** || insensitive → **onempfindlech** || inseparable → **onzertrennlech** || to introduce, to insert → **aféieren 3** || to post [a letter] to insert [a coin] → **ageheien 1** || to fit, to build in, to insert [in a text] → **asetzen 1** || to post [a letter] to insert [a coin] → **awerfen 1** || to put, to insert → **stiechen 1** || supplement, insert [separate section] → **Supplement 2** || (decorative) insert [clothing] → **Asaz 6** || in short → **jee 4** || in short, in a few words → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || in, inside, into [spatial] → **an 1** || inside → **bannen** || inside [indoors] → **bannenan 1** || inside, on the inside → **bannendran 1** || within, inside → **bannent 3** || inside [on the inner side] → **bannenzeg** → **bannescht** || inside, indoors → **dobannen** || inside out → **bannebaussen** || insight, understanding, realization

→ **Erkenntnis** || insight (into) → **Abléck** [Abléck (an)] || badge, insignia → **Ofzeechen 1** || insignificant, unimportant → **onweesentlech** || lying, insincere → **verlugen** || to impute, to insinuate → **ënnerstellen** || insinuation, allegation → **Ënnerstellung** || insipid [dull] → **pupeg 2** || pushy, insistent, importunate → **penetrant 2** || to insist, to make clear → **preziséieren 2** || to insist (on) → **bestoen 4** [bestoen opl] || to press for, to insist on → **drängen 2** [drängen opl] || to consider important, to insist on → **halen 20** [halen opl] || to insist on [to demand] → **insistéieren 1** || to insist on [to lay stress on] → **insistéieren 2** [insistéieren opl] || to insist on → **pochen** [pochen opl] || **insole** → **Einlag 1** → **Suel 2** || cheek, insolence, audacity → **Culot** || impudence, impertinence, insolence [attitude] → **Onverschimmtheit 1** || impertinence, insolence [act, remark] → **Onverschimmtheit 2** || solidarity, in solidarity → **solidaresch** || unsolvable, insoluble → **onléisbar** || in a way, in some ways → **Manéier 2** [op eng Manéier] || insomnia, sleeplessness → **Schlofstéierung** || to inspect → **inspizéieren** || inspection → **Inspektioun** || conductor, inspector [on a bus, on a train] → **Kontrollor** || inspiration [idea] → **Erléichtung** || inspiration → **Inspiriatioun** || to motivate, to inspire → **animéieren 1** || to inspire → **inspiréieren 1** || to motivate, to inspire → **ureegen 2** [ureegen zu] || despite, in spite of → **trotz** || instability, uncertainty → **Onsécherheet 4** || in phases, in stages [symptoms] → **schubaarteg** → **schubweis** || installation [installing] → **Installatioun 1** || installation [technical equipment] → **Installatioun 2** || installation [art exhibit] → **Installatioun 3** || assembly, installation → **Montage 1** || to install, to fit → **abauen** || to fix, to install, to hang [a door] → **anhängen 1** || to install, to set up → **ariichten 1** || to install [equipment] → **installéieren 1** || to install [software] → **installéieren 2** || to lay, to run [a cable] to put up, to install [a wire fence] → **zéien 4** || to install oneself, to make oneself comfortable → **installéieren 3** || episode, instalment → **Episod 1** → **Folleg 2** → **Fortsetzung 2** || instalment, tranche → **Tranche 2** || instead (of) → **amplaz** [amplaz (vun)] || instead of [in place of] → **amplaz 1** || instead of [as a substitute for] → **amplaz 2** [amplaz zel] || instead of [rather than] → **amplaz 3** [amplaz datt] || to instigate, to foment → **ustëften 2** → **ustiwwelen 2** || to incite (to), to instigate (to) → **opstachelen** → **ustachelen** → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || to incite to, to instigate to → **ustëften 1** [ustëften (zu)] || to instil [a feeling] → **andreiwen 2** || instinct → **Instinkt** || spontaneous, instinctive, spontaneously, instinctively → **gefillsméisseg 1** || instinctive, instinctively → **instinktiv** || instinctive, instinctively → **instinktiv** || institute, faculty, department → **Institut** || institutional → **institutionell** || to institutionalize [a practice, an activity] → **institutionaliséieren** || institution [public] → **Anstalt 1** || institution [official, public] → **Institutioun** || in stock → **Lager 2** [op Lager] || to instruct [to teach] → **beléieren 1** || to instruct, to direct → **uweisen 2** || instruction, fact, data [necessary to complete a task] → **Angab 1** || instruction, rule of conduct → **Consigne** || instruction [order] → **Instruktioun** → **Uweisung** || regulation, rule, instruction → **Virschrëft** || instructions → **Beschreibung 2** || instructions, manual → **Gebruuchsanweisung** || instructive → **instruktiv** || instructor, tutor → **Formateur 1** || instructor [master craftsman] →

Léiermeeschter || **instructor** [master craftswoman] → **Léiermeeschtesch** || **instrumental** [music] → **instrumental** || **instrument** [device, tool] → **Instrument 1** || **instrument** [means] → **Instrument 3** || in a row, in succession → **hannereneen** || in such a way that → **esou 5** [esou ..., datt] || **insufficient**, inadequate → **ongenügend** || **insufficient mark**, fail → **Datz** || to **insulate** → **isoléieren 2** || insulation, **insulating** → **Isolatioun 2** || **insulating tape** → **Isoléierband** || **insulation**, insulating → **Isolatioun 2** || **insulation** [material] → **Isolatioun 3** || **insulation**, protective sheath → **Ofschiermung 1** || **insulin** → **Insulin** || **insult** → **Beleideung** || **insult** [offensive remark, action] → **Frechheet 1** || **insult**, nasty remark → **Gemengheet 2** || **insurance company** → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **insurance** [cover] → **Assurance 1** || **insurance** [document] → **Assurance 2** || **insurance** [cover] → **Versécherung 1** || **insurance** [document] → **Versécherung 2** || to **insure** → **assuréieren 2** → **versécheren 2** || **intact** → **intakt** || **integral** [whole] integrally → **integral 1** || **integral** [essential] → **integral 2** || **integral** [whole] integrally → **integral 1** || **integral part**, component → **Bestanddeel** || to incorporate, to **integrate** → **aglidderen** || to **integrate** [to include, to incorporate] → **integréieren 1** || to **integrate** → **integréieren 2** || **integration** → **Integratioun** || **integrity** [honesty] → **Integritéit** || **intellectual**, mental, mentally → **geeschteg** || **intellectual** → **intellektuell** || **intelligence** → **Gescheitheet** → **Intelligentz** || wisdom, **intelligence** → **Weisheet 1** || **intelligent**, clever, intelligently → **gescheit 1** || **intelligent**, sensible → **gescheit 2** || **intelligent** [clever, bright] intelligently → **intelligent 1** || **intelligent** [reasonable, sensible] → **intelligent 2** || **intelligent**, clever, **intelligently** → **gescheit 1** || **intelligent** [clever, bright] **intelligently** → **intelligent 1** || clear, **intelligible**, clearly, intelligibly → **verständlech 2** || to plan, to **intend** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || to **intend to** → **gedenken 2** [gedenken zel] || heavy [rain] strong, **intense**, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || reinforcement, **intensification** → **Verstärkung 2** || to reinforce, to **intensify** → **verstärken 3** || to **intensify**, to be accentuated → **verstärken 4** || **intensity** → **Intensitéit** || magnitude, strength, **intensity** [of an earthquake] → **Stärkt 1** || **intensive care bed** [critical care capacity] → **Intensivbett** || **intensive care unit** → **Intensivstatioun** → **Reanimatioun 2** || **intensive**, intensively → **intensiv** || hard, **intensive**, hard, intensively → **stramm 2** || **intensive**, **intensively** → **intensiv** || **intention** → **Absicht** → **Intentioun** || play, **interaction** → **Spill 5** || **interaction**, interplay → **Zesummespill** || **interactive** → **interaktiv** || to **intercept** → **offänken** || removable part, **interchangeable part** → **Asaz 7** || **interested party**, potential buyer → **Interessant** || to **interest** → **interesséieren 1** || **interest** [attention] → **Interessi 1** || **interest** [advantage, benefit] → **Interessi 2** || **interest** [preference, predilection] → **Interessi 3** || **interest** [advantage, benefit] → **Interêt 1** || **interest** [preference, predilection] → **Interêt 2** || **interest** [attention] → **Interêt 3** || to intrigue, to **interest** → **intrigéieren 1** || to speak to, to **interest** → **usprechen 4** || **interest** [credit, debit] → **Zënsen 1** || **interest** (rate) → **Zënsen 2** || **interest group** → **Interessevertriedung** || **interest income** → **Zënsertrag** || **interesting**, interestingly → **interessant** || interesting, **interestingly** → **interessant** || inter-

est rate → **Taux 1** → **Zënsesz** || to butt in, to **interfere** → **drarieden** || to **interfere**, to butt in → **draschwätzen** || to be involved, to **interfere** → **matméschen** || to **interfere** (in), to intervene → **agräifen** [agräifen (an)] || to **interfere in** → **améschen** [sech améschen an] || to **interfere in**, to meddle in → **fuschen 3** [fuschen an] || to **interfere in** → **méschen 3** [sech méschen an] || noise, **interference** [of a radio] → **Gedauss 2** || **interference**, disturbance [technical] → **Störung** || window dresser, **interior decorator** → **Decorateur** || window dresser, **interior decorator** [female] → **Decoratrice** || **interior design** [subject area] → **Innenarchitektur 1** || **interior design** [layout] → **Innenarchitektur 2** || **interior** [finish, trim] → **Interieur** || **interlude**, intermezzo → **Einlag 2** || **intermenstrual bleeding** → **Téschebluddung** || interlude, **intermezzo** → **Einlag 2** || **interminable**, never-ending → **endlos** || in terms of content, with regard to content → **inhaltlech** || in terms of price, price-wise → **präislech** || in quality, qualitative, in terms of quality, qualitatively → **qualitativ** || **internal** → **ënnerlech 1** || **internal**, private, internally, privately → **intern** || womb, (female) **internal genitals** → **Ënnerleif 2** || to **internalize**, to identify with → **verënnerlechen** || internal, private, **internally**, privately → **intern** || **internal medicine** [branch of medicine] → **Médecine interne 1** || **internal medicine** [hospital department] → **Médecine interne 2** || **international**, internationally → **international** || **international** (match) [sport, game] → **Lännermatch** || (public) **international law** → **Völkerrecht** || international, **internationally** → **international** || **internet address** → **Adress 2** || **Internet** [network] → **Internet 1** || **Internet** [Internet connection] → **Internet 2** || to **intern** → **internéieren** || trainee, **intern** → **Stagiaire 1** || **internist** → **Internist** || **internist** [female] → **Internistin** || **internment** → **Internéierung** || work placement, **internship** → **Praktikum** → **Stage 1** || to **interpellate** [in parliament] → **interpelléieren 1** || **interpellation** [in parliament] → **Interpellatioun** || **interpellator** [in parliament] → **Interpellant** || (female) **interpellator** [in parliament] → **Interpellantin** || interaction, **interplay** → **Zesummespill** || **interpretation** [explanation, explication] → **Interpretatioun 1** || **interpretation** [artistic representation] → **Interpretatioun 2** || **interpreter** → **Dolmetscher** || **interpreter** [female] → **Dolmetscherin** || to **interpret** [to explain] → **ausleeën 3** || to explain, to **interpret** → **deiten** || to **interpret** [to construe] → **interpretéieren 1** || to **interpret** [to represent artistically] → **interpretéieren 2** || to **interpret** → **opfaassen** || **interregional** → **iwwerregional** || to question, to **interrogate** → **ausfroen** || to **interrogate** → **verhéieren 1** || **interrogation** → **Verhéier** || to disturb, to **interrupt** → **derangéieren 1** || to butt in, to **interrupt** → **dramaulen** || to **interrupt** [to suspend] to cut (off) → **ënnerbriechen 1** || to **interrupt** [to cut in on] → **ënnerbriechen 2** || to call off, to **interrupt** → **offbriechen 2** || **interruption**, disruption → **Derangement** || break, **interruption** → **Ënnerbriechung** || **interruption**, disruption → **Stéierung** || **interval** [time] → **Intervall 1** || **interval** [interval] → **Intervall 2** || **interval** [between two sounds] → **Intervall 3** || **interval** [time] → **Ofstand 2** || **interval** [entr'acte] → **Paus 3** || to **interfere** (in), to **intervene** → **agräifen** [agräifen (an)] || to **intervene** [to step in] → **dertëschentfueren** → **dertëschentgoen** → **intervenéieren 1** || to **intervene** [to interrupt, to cut

in) → **intervenéieren 2** || to **intervene**, to step in → **wieren 1** || to **intervene** (in) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **intervention**, intrusion → **Agrëff 1** || operation, response, **intervention** → **Asaz 2** || **intervention** [stepping in, involvement] → **Interventioun 1** || **intervention** [interruption, cutting-in] → **Interventioun 2** || (medical) **intervention** → **Agrëff 2** || **interview**, meeting → **Entrevue** || **interview** → **Interview 1** || to **interview** → **interviewen** || (job) **interview** → **Interview 2** → **Virstellungsgespräch** || intestinal obstruction, **intestinal blockage**, ileus → **Daarmverschluss** || **intestinal** (micro)flora → **Daarmflora** || **intestinal obstruction**, intestinal blockage, ileus → **Daarmverschluss** || bowel, **intestine** → **Daarm** || **in the afternoon** [a specific afternoon] → **nomëttes 1** || **in the afternoon**, afternoons [every afternoon] → **nomëttes 2** || **in the back** [in the rear] at the back [in the last part] → **hannen 2** || **in the back** [of the house] → **hannenaus 2** || **in the back** [of a vehicle] → **hannendran 2** || **in the background**, into the background [of less importance] → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || best possible, **in the best way possible** → **beschtméiglech** || **in the black**, in the red [balance] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || if, **in the case that** → **falls 1** || **in the country**, to the country → **Land 4** [um Land] || **in the course of** → **Kader 5** [am Kader vun] || **in the dark**, in uncertainty → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || afterwards, **in the end** → **derno 3** || at the end of the day, **in the end** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || **in the end**, after all → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **in the end**, finally → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **in the end**, it could be that → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || afterwards, **in the end** → **hannenno 2** → **hernno 2** || finally, **in the end** → **schlüsslech 2** || **in the evening**, evenings → **owes 1** || **in the evening** [a certain evening] → **owes 2** || on-site, **in the field** → **Terrain 2** [um Terrain] || **in the foreground** [of most importance] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || **in the foreseeable future** → **abseebaar** [an abseebarer Zäit] || final, **in the form of an ultimatum** → **ultimativ 1** || at the front, **in the front** → **vir 2** || further, **in the future** → **weider 1** || **in the heat of the moment** → **Affekt** [am Affekt] || **in the intent of** → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **in the interest of** → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **in the long run** → **Weil 2** [op d'laang Weil] || **in the long term** → **Siicht 3** [op laang Siicht] || majority, **in the majority** → **majoritär** || in progress, **in the making** → **Maach** [an der Maach] || with regard to, **in the matter of** → **a puncto** || **in the meantime**, meanwhile → **entre-temps** → **esoulaang** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **in the middle** (of) → **matzen** || **in the middle of nowhere** → **dem Honn hannen** || **in the millions** → **Milliounenhéicht** [a Milliounenhéicht] || **in the minority** → **minoritär** || **in the morning**, mornings → **moies 1** || **in the morning** [a certain morning] → **moies 2** || **in the morning**, mornings → **mueres 1** || **in the morning** [a certain morning] → **mueres 2** || **in the name of** [on behalf of] → **Numm 3** [am Numm vun] || **in theory**, theoretically [in principle] → **theoretesch** || **in the past**, from the past → **fréier** || in the black, **in the red** [balance] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **in the region of**, around → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **in the service of** → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **in the vernacular**, popularly, commonly → **Volleksmond** [am Volleksmond] || (here) in

this country, over here → **heizuland** || back then, **in those days** → **sengerzäit** || **in those days**, back then → **Zäit 11** [an der Zäit] || **intimacy**, familiarity → **Vertrautheet** || **intimate details** → **Intimitéit 2** || **intimate** [private, confidential] → **intim 1** || **intimate** [comfortable, cosy] intimately → **intim 2** || **intimate** [sexual] → **intim 3** || to imply, to **intimate** → **uklängen** [uklänge loossen] → **undeiten** || to **intimate**, to make known → **verlauden** [verlaude loossen] || intimate [comfortable, cosy] intimately → **intim 2** || **in time** → **matzäit 2** || time, **in time**, in duration → **zäitlech** || **in time**, in good time → **zurzäit 1** || **in times of crisis** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || **intimidated**, subdued → **verschotert** || to **intimidate** → **aschüchteren** → **intimidéieren** || **intimidating** → **bedrolech** || in, inside, **into** [spatial] → **an 1** || against, **into** [physical contact] → **widder** || **intolerance** [non-acceptance] → **Intoleranz 1** || **intolerance** [to a food, to a drug] → **Intoleranz 2** || **intolerant** → **intolerant** || **in top form**, fit as a fiddle → **toppfit** || **in total** → **alles an allem 1** → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || in the background, **into the background** [of less importance] → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **in transit** → **Transit 2** [am Transit] || **intransitive**, intransitively → **intransitiv** || intransitive, **intransitively** → **intransitiv** || **intravenous**, intravenously → **intravenös** || intravenous, **intravenously** → **intravenös** || **intrigue** → **Intrig** || to **intrigue**, to interest → **intrigéieren 1** || to **intrigue**, to scheme → **intrigéieren 2** || **intriguer**, schemer → **Intrigant** || **intriguer**, schemer [female] → **Intrigantin** || to **introduce** [to establish] → **aféieren 1** || to **introduce**, to initiate [to acquaint with] → **aféieren 2** || to **introduce**, to insert → **aféieren 3** || to table, to **introduce** [an amendment, a bill] to submit [a request] → **deponéieren 2** || to **introduce**, to present [a person] → **presentéieren 4** → **virstellen 1** || to **introduce to** → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || **introduction**, spread [of something new] → **Aféierung 1** || **introduction** [initiation] → **Aféierung 2** || **introduction** [words, text] → **Aleedung** || **introduction** [of a person] → **Presentatioun 2** || (musical) **introduction**, prelude → **Virspill 1** || **introverted** → **introvertéiert** || intervention, **intrusion** → **Agrëff 1** || **intrusive**, invasive → **opdrénglech 2** || to **intubate** → **intubéieren** || **intubation** → **Intubatioun** || flair, tact, **intuition** → **Fanger-spéitzegefill** || (sixth) sense, flair, **intuition** → **Gespier** || **intuition** → **Intuitioun** || **intuitive**, intuitively → **intuitiv** || intuitive, **intuitively** → **intuitiv** || **in turn** → **Rei 5** [der Rei no] || in the dark, **in uncertainty** → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || to **inundate with work** → **anddecken 2** [mat Aarbecht andecken] || to **invade**, to march in → **amarschéieren 2** || to break in [to a building] to **invade** [internet privacy, private data] → **andrénge** || for nothing, **in vain** → **ëmsoss 1** → **näischt 5** [fir näischt] || **invalid** [person in need of care] → **Fleegefall** || **invalid**, superfluous → **hifälleg** || **invalid**, void → **ongülteg** || **invasion** [by an armed force] → **Amarsch 2** || **invasion** → **Invasioun** || **intrusive**, **invasive** → **opdrénglech 2** || to **invent** [to think up, to design] → **erfannen 1** || to **invent** [to think of, to come up with] → **erfannen 2** || **invention** [innovation, new design] → **Erfindung 1** || **invention** [fabrication] → **Erfindung 2** || **inventor** → **Erfinder** || **inventor** [female] → **Erfinderin** || **inventory**, review → **Bestandsopnam** || **inventory** [listing] → **Inventaire** || **inventory** [entire busi-

ness stock] → **Inventar** || **inventory**, list → **Relevé 2** || accident report, (contractual) **inventory** → **Constat** || **inversion** → **Inversioun** || to **invest** [money] → **investéieren 1** || to **invest** [time, energy] → **investéieren 2** || to **deposit**, to **invest** [money] → **placéieren 4** || to **invest**, to **place** → **uleeën 3** || to **investigate** → **ënnersichten 3** → **enquêtéieren** → **ermittelen 2** || to **investigate**, to **make inquiries** → **nofuerschen** || to **investigate** [to try and find out more] → **nogoen 2** || **investigation** → **Enquête 2** || **investigation**, inquiry → **Nofuerschung** || **investigator**, detective → **Enquêteur** || **investment** [of money] → **Anlag 4** || **investment** → **Invest 1** || **investment** [expenditure] → **Invest 2** || **investment** → **Investissement 1** || **investment** [expenditure] → **Investissement 2** || **investment** → **Investitioun 1** || **investment** [expenditure] → **Investitioun 2** || **investment** → **Placement 1** || **investment fund** → **Investitiounsfong 1** || **investment funds** → **Fong 7** || **investment programme** → **Investitiounsprogramm** || **investments costs** → **Investitiounskäschten** || **in view of** → **Hibléck** [am Hibléck op] || **violet**, **purple**, **in violet** → **violett** || **invisible** → **onsichtbar** || **invitation** [request] → **Aluedung 1** || **invitation** [letter, card] → **Aluedung 2** || **invitation** [request] → **Invitatioun 1** || **invitation** [letter, card] → **Invitatioun 2** || (official) **invitation**, convocation → **Convocatioun 1** || call for tenders, **invitation to tender** → **Soumissioun** || to **invite** → **alueden 1** → **invitéieren** → **ruffen 5** || bill, **invoice** [charge] → **Facture 1** || bill, **invoice** [document] → **Facture 2** || to **invoice** → **facturéieren** || bill, **invoice** [money owed] → **Rechnung 2** || bill, **invoice** [document] → **Rechnung 3** || **invoicing department** → **Facturatioun** || **invoicing**, **billing** → **Facturéierung** || to **invoke**, to **refer to** → **invoquéieren** || involuntary, unintentional, involuntarily, unintentionally → **onfräiwëlleg 2** || involuntary, unintentional, involuntarily, unintentionally → **onfräiwëlleg 2** || to **involve**, to **make part** → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || to **entail**, to **involve** → **verbonnen** [verbonne si mat] || to **include in**, to **involve in** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || to **involve in**, to **embroil in** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **involvement**, **implication** → **Verwécklung** || **in wait** → **Lauer** [op der Lauer] || **inwardly** → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **written**, **in writing** → **schrëftlech** || **in zigzags** → **Slalom 2** [(am) Slalom] || **iodine** [chemical element] → **Jod 1** || **IOU**, promissory note → **Scholdschäin** || **Iran** → **Iran** || **Iranian** → **Iraner** || **Iranian** [female] → **Iranerin** || **Iranian** → **iranesch** || **Iraq** → **Irak** || **Iraqi** → **Iraker** || **Iraqi** [female] → **Irakerin** || **Iraqi** → **irakesch** || **Ireland** → **Irland** || **iridium** [chemical element] → **Iridium** || **Irish** → **iresch** || **Irishman** → **Ir** || **Irishwoman** → **Irin** || **irksome** → **leidig** || **iron and steel works** [business] → **Schmelz 1** || **iron and steel works** [plant] → **Schmelz 2** || **iron handrail**, **iron banister** → **Eisegelänner** || **iron chain** → **Eiseketten** || **iron deficiency** → **Eisemangel** || **iron door** → **Eisendier** || **iron** [chemical element] → **Eisen 1** || **iron** [trace element] → **Eisen 2** || **iron** [metal] → **Eisen 3** || **iron** [made of iron] → **eisen 1** || **iron** [firm, resolute] → **eisen 2** || to **iron**, to **press** [lightly] → **opstrecken 1** || **iron** [for ironing] → **Streckeisen** || to **iron**, to **press** → **strecken** || **iron founder**, **foundryman** → **Geisser** || **iron handrail**, **iron banister** → **Eisegelänner** || **iron hook** → **Kluef 1** || **ironic**, **ironically** → **ironesch** || **ironic**, **ironically** → **ironesch** || **ironing board** → **Streckbriet**

ironing → **Streck 1** || hardware shop, **ironmonger's** → **Quincaillerie** || to **iron on** → **opstrecken 2** || **iron ore** → **Minett** || to **iron out** [a crease] → **erausstrecken** || **iron wool** → **Spoun 2** || **irony** → **Ironie** || to **irradiate** [to expose to radiation] → **bestralen** || **irregular** [intervals] irregularly → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [uneven] irregularly → **onreegelméisseg 2** || **irregular** [grammatically] → **onreegelméisseg 3** || **irregularity** [unevenness] → **Onreegelméissegkeet 1** || **irregularity** [infringement, breach] → **Onreegelméissegkeet 2** || **irregular** [intervals] irregularly → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [uneven] irregularly → **onreegelméisseg 2** || **irreproachable**, **irreproachably** → **irreprochabel** || **irreproachable**, **irreproachably** → **irreprochabel** || **irresponsible**, **irresponsibly** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || **irresponsible**, **irresponsibly** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || **irreversible** → **irreversibel** || **irritated**, **edgy**, **irritatedly** → **gereizt 1** || **angry**, **irritated** → **ongehalen** || **irritated**, **edgy**, **irritatedly** → **gereizt 2** || to **irritate**, to **annoy**, to **bother** → **embêtéieren** || to **annoy**, to **irritate** → **iergeren 1** || to **irritate** [to annoy] → **irritéieren** || **annoying**, **irritating** → **iergerlech** || **irritating** → **nerveg** || **irritation** [anger] → **Äifer 2** || **anger**, **irritation** → **Ierger 1** || **irritation** [annoyance] → **Irritatioun 1** || **irritation** [inflammation] → **Irritatioun 2** || **irritation** [of the throat] → **Reiz 3** || **Islam** → **Islam** || **Islamic** → **islamesch** || **island** → **Insel** || **roundabout**, (traffic) **island** → **Rondel 3** || **isolated case** → **Eenzelfall 1** || **remote**, **isolated** → **ofgeleeën 1** || to **isolate** → **isoléieren 1** || **isolation** [solitude] → **Isolatioun 1** || **Israel** → **Israel** || **Israeli** → **israeelesch** → **Israeeli** || **Israeli** [female] → **Israeelin** || **edition** [book] **issue** [magazine] → **Ausgab 2** || to **issue** [an administrative document] → **ausstellen 2** || **issue**, **issuing** → **Ausstellung 2** || **concern**, **issue**, **complaint** → **Doleance** || to **issue** [banknotes, stamps] → **erausginn 3** || **question**, **issue** → **Froestellung** || **subject**, **point**, **issue** [of dispute] → **Objet 4** || **issue**, **issuing** → **Ausstellung 2** || **Italian** → **Italieener** || **Italian** [female] → **Italieenerin** || **Italian** → **italieenesch** || **italic**, in italics → **kursiv** || **italic script** → **Kursivschrëft** || **Italy** → **Italien** || to **itch** → **bäissen 2** || **itch** → **Bass** || to **tickle**, to **itch** → **kribbelen 2** || in the end, **it could be that** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **object**, **item** → **Géigestand 1** → **Objet 1** || **item** [in book-keeping] → **Posten 4** || **point**, **item** → **Punkt 5** || **piece**, **item** → **Stéck 2** || **unit**, **item** → **Unitéit 2** || **he**, **it** → **en 1** || **it**, **him** → **en 2** || **it**, of **it** → **es 1** || **it** → **et 1** || **it**, **him**, **her** → **et 3** || **it** → **et 5** || **IT**, computer science → **Informatik** || **route**, **itinerary** → **Trajet** || **its** → **säin 2** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 5 8 11** || **his**, **hers**, **its** → **säint 2 5** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 2 5 8 11** → **sengem 2 5** → **sengen 2** → **senger 2** || **Itzigerste** → **Izeger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **Ivorian** → **Ivorer** || **Ivorian** [female] → **Ivorerin** || **Ivorian** → **ivoresch** || **ivy** → **Eefeu** → **Wantergréng** || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || **injection**, **jab** → **Sprézt 2** || **jackal** → **Schakal** || **pillock**, **jackass** → **Rëndvéi 2** || **jackdaw**, **crow**, **raven** → **Kueb** || **jacket**, **dust cover** → **Émschlag 1** || **jacket**, **coat** → **Jackett** || **jacket**, **blazer** → **Paltong** || **jacket lapel** → **Paltongsrevers** || **jacket pocket** → **Paltongstäsch** || **jack** [playing card] → **Bauer 2** || **jack** [ball] → **Schwéngchen 2** || (car) **jack** → **Krick** || **jackpot**, **winning ticket** → **Lous 3** [Grouss Lous] || **jack snipe** → **Daf Bekassinn** → **Zwergschnepp** || **Jaegerhaueschen** → **Jeeërhauschen** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** ||

jagged [blade] → **schaardeg 1** || **nick, jail** [prison] → **Bing** || **Jakobsbiereg** → **Jokesbiereg** || **Jamaica** → **Jamaika** || **Jamaican** → **Jamaikaner** || **Jamaican** [female] → **Jamaikanerin** || **Jamaican** → **jamaikanesch** || **jam**, marmalade → **Gebeess** || **mess, jam, fix** → **Schlamassel 1** || **jam jar** → **Gebeessglas** || **jam-packed, chock-a-block** → **rabelvoll** → **struppevoll** || **jam sandwich**, slice of bread and jam → **Gebeesseschmier** || **January** → **Januar** || **Japanese** → **Japaner** || **Japanese** [female] → **Japanerin** || **Japanese** → **japanesch** || **Japan** → **Japan** || **jar** [glass container] → **Glas 4** || **jargon** → **Fachjargon** → **Fachsprooch** → **Jargon** || **jaundice** → **Gielzecht** || **javelin, spear** → **Speer** || **jawbone** → **Kifer** || **jaw** [of a tool] → **Bak 2** || **jaw lengthening** → **Kiferdeenung** || **mouth, jaws** [of an animal] → **Maul 1** || **snout, jaws** → **Schnëss 1** || **jazz band** → **Jazzband** || **jazz** → **Jazz** || **jazz music** → **Jazzmusek** || **jazz pianist** → **Jazzpianist** || **jazz pianist** [female] → **Jazzpianistin** || **jealous** → **jalous** || **jealous, envious, jealously, enviously** → **neidesch** || **jealous, envious, jealously, enviously** → **neidesch** || **jealousy** → **Jalousie** || **envy, jealousy** → **Näid** || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || **jeans** → **Jeans 2** || **Jeansbox** || **jeep** → **Jeep** || **jelly** [of fruit] → **Jelli 3** || **jellyfish** → **Jelliskapp** || **Jemenerhof** → **Gemener Haff** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || **jerrycan, petrol can** → **Bidon 2** → **Kan 2** || **jerrycan, can** → **Kanister** || **jersey, vest** [for sport] → **Maillot 2** || **jersey, shirt, vest** [for sport] → **Tricot 1** || **to jet** [to travel by jet plane] → **jetten** || **jet** [of liquid] → **Stral 2** || **jet lag** → **Jetlag** || **jet of flame** → **Stéchflam** || **Jew's harp** → **Maultrommel** || **jewel, piece of jewellery** → **Bijou** || **jeweller's (shop)** → **Bijouterie** || **jeweller** → **Bijoutier** || **jeweller** [female] → **Bijoutière** || **Jew** → **Judd** || **Jewish** → **jid-desch** || **jigsaw (puzzle)** → **Puzzle** || **jingling** → **Geklimpers 1** || **jittery, hasty** [person] hastily → **broseleg** || **hasty, jittery, hastily** → **haseleg** || **job centre** [institution] → **Aarbechtsamt 1** || **job centre** [building] → **Aarbechtsamt 2** || **work, job** [employment] → **Aarbecht 4** || **work, job** → **Aarbechtsplaz 1** || **job, profession** → **Beruff** || **job** [employment] → **Job 1** || **job** [duty, responsibility] → **Job 2** || **job** [employment] → **Schaff 1** || **situation, job** → **Situatioun 2** || **job, task** → **Tâche 1** || **unemployment benefit, jobseeker's allowance** → **Chômage 3** || **jockey** → **Jockey** || **to jog** → **joggen** || **jogger bottoms** → **Joggingsbox** || **jogger** → **Jogger** || **jogger** [female] → **Joggerin** || **jogging** → **Jogging 1** || **John Dory** [animal] → **Saint-pierre 1** || **John Dory** [food] → **Saint-pierre 2** || **to join as an associate** → **associéieren 2** || **attached, joined** [building] → **ugebaut** || **carpenter's workshop, joiner's workshop** → **Schräinerei** || **carpenter, joiner** → **Schräiner** || **to flow together, to join** → **aneneelafen** || **to be added, to join** [a group] → **bäikommen 1** || **to join, to become member (of)** → **bäitrieden** || **join, joint** → **Fou 2** || **to join** [to become part of] → **uschléissen 4** || **to join** [to another piece] → **usetzen 4** || **to unite, to join forces** → **zesummendoen** || **to join in a discussion** → **matschwätzen 1** || **to participate in, to join in** → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **to be in, to join in, to take part** → **mat 3** [mat sinn] || **to join in** (the singing) → **astëmmen 2** || **to join in singing** → **mat-sangen** || **joint, roast** → **Brot** || **join, joint** → **Fou 2** || **joint** [between bones] → **Gelenk 1** || **joint** [mechanical] → **Gelenk 2** || **joint** [cannabis cigarette] → **Joint** →

Titchen 3 → **Wick 3** || **equally guilty, jointly responsible** → **matschëlleg** || **to join together, to assemble** → **verbannen 2** || **to joke, to banter** → **gecksen** || **joke** → **Spaass 2** || **to joke** → **spaassen** || **joke** [wisecrack] → **Witz** || **joker** [playing card] → **Joker 2** → **Stippi 1** || **joking, banter** → **Gegecks** || **to jolt, to bump** → **stuckelen 2** || **jolting** [of a car] → **Geklunschs 2** || **Jordan** → **Jordanien** || **Jordanian** → **jordanesch** → **Jordanier** || **Jordanian** [female] → **Jordanierin** || **diary, journal** → **Tagebuch** || **journalism** → **Journalismus** || **journalist** → **Journalist** || **journalist** [female] → **Journalistin** || **commentator, journalist** [of current affairs] → **Publizist** || **journalistic** → **journalistesch** || **journey abroad** → **Auslandsrees** || **journey, drive** → **Faart** || **trip, journey** → **Rees** || **journey home** → **Heemrees** || **journeyman exam, final apprenticeship exam** → **Geselleprüfung** || **journeyman, trained worker** → **Gesell** || **journeyman years** → **Walz 4** || **joyful, jovially** → **jovial** || **joviality** → **Jovialitéit** || **jovial, jovially** → **jovial** || **joy, pleasure** → **Freed** || **joyful, happy** → **freedeg** || **joyful** → **frou 2** || **joyful, full of the joys of life** → **liewensfrou** || **Juba** → **Dschuba** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || **Judaism** → **Judaismus** || **to judge, to appreciate, to assess** → **aschätzen** || **to view, to judge** → **betruachten 1** || **to judge** [to form an opinion about] → **beurteelen** || **to rate, to judge** → **bewäerten** || **to judge** → **jugéieren** || **judge, public prosecutor** → **Magistrat** || **judge, public prosecutor** [female] → **Magistratin** || **to judge** [to criticize] → **riichten 6** [riichten (iwwer)] || **judge** [public officer] → **Riichter** || **to judge** [to make a judgement on] → **urteelen** [urteelen (iwwer)] || (female) **judge** [public officer] → **Riichterin** || **judgement, appreciation** → **Aschätzung** || **judgement** [opinion] → **Jugement 1** || **judgement** [discernment] → **Jugement 2** || **judgement, verdict** [of a court of law] → **Urteel 1** || **judgement** [opinion] → **Urteel 2** || **judiciary, judicial authorities** → **Magistratur** || **judicial, legal, judicially, legally** → **gerichtlech** || **judicial, legal, judicially, legally** → **gerichtlech** || **judiciary, judicial authorities** → **Magistratur** || **judo** → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || **jug** [with narrow neck] → **Konkel** || **jug** [container] → **Krou 1** || **jug** [content] → **Krou 2** || **jugged hare** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || **to juggle** → **jongléieren** || **juggler** → **Jongleur** || **juggler** [female] → **Jongleurin** || **to squeeze, to juice** → **auspressen** || **juice** [drink] → **Juice 1** || **juice** [of a fruit, of a vegetable] → **Jus 3** || **juice** [electricity] → **Jus 5** || **juice** → **Saaft** || (glass of) **juice**, (bottle of) **juice**, (carton of) **juice** → **Jus 2** || (glass of) **juice**, (bottle of) **juice**, (carton of) **juice** → **Jus 2** || (glass of) **juice**, (bottle of) **juice**, (carton of) **juice** → **Jus 2** || **juicy** [full of juice] → **säfteg 1** || **juicy** [lucrative] hefty [forceful] → **säfteg 2** || **July** → **Juli** || **muddle, jumble, mess** → **Wull 3** || **to jump around** → **hopsen** || **to go for it, to jump at the opportunity** → **zouschloen 5** || **jumper, sweater, pullover** → **Pullover** || **pullover, jumper** → **Tricot 4** || **to jump** [from a height] → **erofsprangen 1** || **to jump** [to initiate a jump, to take off] → **ofsprangen 1** || **to jump** [to parachute] → **ofsprangen 2** || **jump** [start of a jump, take-off] → **Ofsprong 1** || **bound, jump** → **Saz 3** || **to jump** [to leap] → **sprangen 1** || **jump** → **Sprong 1** || **to start, to jump** → **zesumme-fueren** || (parachute) **jump** → **Ofsprong 2** || **jumping jack** [toy] → **Hampelmann 1** || **to jump off** [to come off] → **erofsprangen 2** || **to jump on** [a moving vehi-

cle) → **opsprangen 2** [opsprangen op] || to **jump out** → **eraussprangen 1** || to blow, to go [fuse] to **jump out** [gear lever] → **eraussprangen 2** || to come out of, to **jump out of** [a support] → **fueren 10** [fueren aus] || to **jump the queue**, to push in → **virdrängen** || to push in, to **jump the queue** → **virdrécken** || to **jump up** → **eropsprangen** || to **jump up** [to jump to one's feet] → **opsprangen 1** || restive, excitable, **jumpy** → **béseleg** || **June** → **Juni** || **jungle** → **Dschungel** || **Junglinster** → **Jonglënster** || **junior civil servant**, clerk → **Expeditionnaire** || **junior** [in sport] → **Junior 2** || **juniors** [sports team] → **Junior 3** || **juniper berry** → **Wakeler 3** → **Wakelterkär** || **juniper** [tree] → **Wakelter 1** || **juniper** [spice] → **Wakelter 2** || stuff, **junk** [belongings] → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** || rubbish, **junk** → **Dreck 2** || stuff, **junk** → **Gedéngels 2** || **junk** → **Geméch 1** || **junk**, stuff → **Geräbbels 2** || **junk**, bric-a-brac → **Gerémpels** || **junk** [bits and pieces, rubbish] → **Geschméss** || stuff, **junk** [belongings] → **Jirrimirri 1** || **junk**, rubbish, tat → **Kacka 2** || **junk**, rubbish → **Kamelott** || trash, **junk** → **Knascht 2** || **junk** [bits and pieces, rubbish] → **Krätz 3** || stuff, **junk** → **Kreemchen 1** || **junk**, rubbish → **Kreemchen 2** || stuff, **junk** [belongings] → **Krëppeng** || stuff, **junk** → **Krom 1** || **junk**, rubbish → **Krom 2** || trash, **junk** → **Rebbi 1** || stuff, **junk** → **Saster** || **junk**, rubbish → **Schissi 1** || rubbish, **junk** → **Schrott 2** → **Wouscht 1** || **junkie** → **Fixer** → **Junkie** || legal, **juridical**, legally, juridically → **juristesesch** || **jury** [of an exam, of a competition] → **Jury** || **just as** → **genesou** || **just as** [in the same way as] → **gradesou** || **just** [expressing irritation] → **ausgerechent** || **just** → **bis 2** || nothing but, **just** → **elauter 1** || only, **just** → **eréischt 2** || **just**, fair, justly, fairly → **gerecht 1** || **just** [only] → **just 1** || **just** [nothing but] → **just 2** || **just** [exactly] → **just 3** || **just**, frankly → **just 4** [just ewéi et ass] || **just** [very recently] → **just 5** [elo] **just** || **just** [barely] → **just 6** [esou] **just** || **just**, of all (possible) → **just 7** || **just**, narrowly → **knapps 2** || **just** [before a different action] → **nach 6** || **just** [not long ago] → **nach 7** || by a hair's breadth, **just** → **neleech** || **just** (now), earlier → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || **justice** [fairness] → **Gerechtegkeet** || **justice** [legal system] → **Justiz** || **Justice of the Peace** → **Friddensrichter** || **Justice of the Peace** [female] → **Friddensrichterin** || **justification** → **Justifikatioun** || explanation, **justification** → **Rechenschaft 1** || **justified** → **berechted 1** || **justified**, well founded → **fondéiert** || to **justify** → **begrënnen** || to **justify** [to defend] → **justifiéieren 1** || to **justify** [to warrant] → **justifiéieren 2** || to **justify** → **rechtfertegen 1** || to **justify oneself** → **rechtfertegen 2** || as a precaution, **just in case** → **sécherheetshalber** || **just like that** → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **just**, fair, **justly**, fairly → **gerecht 1** || earlier, **just now** → **virdrun 3** || **just right** [size] at just the right time → **giedlech** || unchanged, **just the same** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] || to stick out, to **jut out** → **iwwerstoen** || juvenile magistrate, **juvenile court magistrate** → **Jugendrichter** || juvenile magistrate, **juvenile court magistrate** [female] → **Jugendrichterin** || juvenile magistrate, juvenile court magistrate → **Jugendrichter** || juvenile magistrate, juvenile court magistrate [female] → **Jugendrichterin** || **Kaaspeltherhof** → **Kaaspelt** || **Kackerterhaff** → **Kackerterhaff** || **Kaesfurt** → **Kéisfuert** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Kahler** → **Koler** || **kaki** [fruit] →

Kaki || **Kalbhorn** → **Kaalber** || **Kalbhorn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **kale** → **Kabes 3** [Grénge Kabes] || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || **kangaroo** → **Känguru** || **Kapenacker** → **Kapenaker** || bust, **kaput** → **vreckt 1** || **Kapweiler** → **Kapweiler** || **karate** → **Karate** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **kayak** → **Kajak** || **Kayl** → **Keel** || **Kazakh** → **Kasach** → **kasachesch** || **Kazakh** [female] → **Kasachin** || **Kazakhstan** → **Kasachstan** || **kebab**, brochette → **Broschett** || spit [for roasting] brochette, **kebab** → **Spiss 1** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || eager, **keen**, eagerly, keenly → **abberdéng** || eager, diligent, **keen**, diligently → **äerdeg 2** || passionate, **keen** → **fervent** || to **keep a low profile** → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || to hold back, to **keep a low profile** → **klenghalen 2** || to tend, to **keep an eye on** [animals] → **hidden 1** || to **keep an eye out for** → **auskucken** [sech d'Aen auskucken nol] || to **keep a note of**, to keep a record of → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || to **keep apart** → **auserneenhalen 2** → **vuneneenhalen 2** || to keep a note of, to **keep a record of** → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || to fend off, to **keep at a distance** → **erwieren** || to **keep at something**, to persist → **drunhalen** || to **keep a watch on** → **kontrolléieren 1** || to **keep away** (from), to stay away (from) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || to **keep away** (from) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || to leave shut, to **keep closed** → **zouloossen 1** || to associate with, to **keep company with** → **verkéieren** [verkéieren an] || watchman, guard, (lighthouse) **keeper** → **Wiechter** || to **keep**, to honour [a promise] → **aléisen 2** || to **keep**, to stick to → **bäibehalen** || to **keep**, to retain → **behalen 1** || to reserve, to **keep** → **besetzen 1** || to **keep**, to hold [somebody in a place] → **dohalen** || sustenance, **keep** [living expenses] → **Énnerhalt 1** || to **keep** [in one's possession] → **halen 3** || to **keep** [in a certain condition] → **halen 4** || to **keep** [in a certain place] → **halen 5** || to hold, to **keep** [to defend] → **halen 6** || to **keep** [one's mouth shut] → **halen 8** || to **keep** [animals] → **halen 9** || to **keep** [a promise] → **halen 10** || to hold oneself, to **keep** [in a certain position] → **halen 23** || to **keep** [in good condition, in good shape] → **halen 24** || to store, to **keep** → **lageren 1** || to **keep** [to delay] → **ophalen 2** || to **keep**, to store → **versuergen 1** || to save, to reserve, to **keep** → **versuergen 2** || to save, to **keep free** → **fräihalen** || to **keep from** [to hold back from] → **ofhalen 2** [ofhale vun] || to conceal from, to **keep** (secret)from → **verstoppen 2** || to withhold from, to **keep from** → **virenthalen** || to **keep going**, to hold out → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || to hold, to **keep hold of** → **unhalen 2** || to hold, to **keep in place** → **bäihalen 1** || to keep waiting, to **keep in suspense** → **hinhalen** || to **keep off** [clothes] → **ausbehalen 1** || to **keep on at** [to talk insistently to] → **ariened 2** [ariened op] || to **keep one's ears open**, to ask around → **émhéieren** || to **keep one's head down** [to cower] → **ducken 2** || to **keep on** [on one's head] → **opbehalen 1** || to **keep on** [clothing, an accessory] → **ubehalen** → **uloossen 3** → **unhalen 3** || to hold open, to **keep open** → **ophalen 1** || to (manage to) **keep open** → **opbehalen 2** || to **keep out** [not to involve] → **eraushalen 2** || to **keep out** [not to get involved] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || to

slip away, to **keep out of sight** → **ënnertauchen** || to keep up, to **keep pace** → **matkommen 3** || to **keep secret** (from), to hide (from) → **verheemlechen** || to be brief, to **keep short** → **kuerzfaassen** || to **keep shut** [to keep closed for business] → **zouloossen 2** || to **keep still** → **stallhalen 2** || to **keep to**, to observe → **anhalen 2** || to adhere to, to **keep to festhalten 4** [festhalten un] || to **keep to**, to follow [the rules] to follow [an authority] → **halen 25** [sech halen un] || to **keep to oneself** [to keep quiet about] → **halen 11** [fir sech halen] || to uphold, to **keep up** → **héichhalen** || to **keep up** → **mathalen** [mathalen (bei)] || to **keep up**, to keep pace → **matkommen 3** || to **keep up** [to progress at the same rate] → **nokommen 2** || to **keep up**, to maintain → **weiderverfollegen 2** || to **keep waiting**, to keep in suspense → **hinhalen** || to **keep watch**, to make sure → **waachen** || to **keep watch**, to be on guard → **Wuecht** [Wuecht halen] || to **keep yawning** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kéiermillen** → **Kéiermillen** || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibaach** || **Kelleschaff** → **Kelleschaff** || **Kemicht** → **Kéimicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || (dog) **kennel** → **Hondshaischen** || kennels, boarding hostel for pets → **Pensioun 4** || **Kenseckerhaff** → **Kénsecker Haff** || **Kentish plover** → **Mierwakeleefer** || **Kenya** → **Kenia** || **Kenyan** → **Kenianer** || **Kenyan** [female] → **Kenianerin** || **Kenyan** → **kenianesch** || **Képpenhaff** → **Képpenhaff** || **kettledrum**, **timpani** → **Pauk** || **kettle**, coffee pot [in metal] → **Biz** || cauldron, copper, **kettle** → **Kessel 1** || **key area**, main theme [priority] → **Schwéierpunkt 2** || **keyboard** → **Clavier** || **keyboard** [musical instrument] → **Keyboard 1** || **keyboard** [set of keys] → **Tastatur** || **keycard** → **Kaart 8** || **key**, valve [of a musical instrument] → **Klapp 2** || **key** [for a lock] → **Schlüssel 1** || **key** [radiator key, clock key] → **Schlüssel 3** || **key** [musical key] → **Schlüssel 4** || **key** [for decoding] → **Schlüssel 5** || **key** [of an instrument, of a keyboard] button [on a mouse] → **Tast** || **keyring**, **key fob** → **Porte-clé** || **keyhole** → **Schlüssellach** || to type in, to **key in** [data] → **antippen** || **keynote**, policymaking [speech] → **programmatisch** || main speaker, **keynote speaker** → **Haaptredner** || main speaker, **keynote speaker** [female] → **Haaptrednerin** || **key player**, principal actor [participant] → **Haaptacteur 2** || **keyring**, key fob → **Porte-clé** || **key role** → **Schlüsselroll** || **keystroke** → **Uschlag 2** || **key witness** → **Haaptzeien** || **key witness** [female] → **Haaptzeien** || **keyword**, search term → **Stéchwuert 2** || heading, **key word**, note → **Stéchwuert 1** || to **kick against**, to strike (with one's foot) → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || **kick** [with the foot] → **Fouss 2** || **kick** [thrill] → **Kick** || to **kick**, to strike (with one's foot) → **rennen 4** [mam Fouss] rennen] || to wriggle, to **kick** → **strampelen** || to **kick in** [to open by kicking] → **anrieden 3** || to **kick in**, to take effect → **gräifen 4** || **kickoff** [in a ball game] → **Ustouss 1** || to **kick off** [in a ball game] → **ustoussen 3** || to **kick off** [to become very angry] → **wëll 4** [wëll ginn] || to **kick open** → **opstoussen** || to **kick out** [horse] → **ausschloen 2** || to **kick out**, to throw out [to evict, to dismiss] → **erauspuchen 2** || to **kick out**, to throw out, to sack → **lichen 1** || to expel from, to **kick out of** [a club] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **kid**

[young goat] → **Bëttschel 1** || to **kid** [goat] → **bëttschelen** || small child, **kid** → **Butz** || to **kidnap**, to hijack → **entféieren** || to **kidnap** → **kidnappen** || **kidnap**, kidnapping → **Kidnapping** || to abduct, to **kidnap** → **verschleefen 2** || **kidnapper**, hijacker → **Entféierer** || **kidnapper** → **Kidnapper** || **kidnapper** [female] → **Kidnapperin** || hijacking, kidnapping → **Entféierung** || **kidnap**, **kidnapping** → **Kidnapping** || renal cancer, **kidney cancer** → **Nierekriibs** || **kidney colic**, renal colic → **Nierekollik** || **kidney failure**, renal failure → **Niereversoen** || **kidney** → **Nier** || **kidney pelvis**, renal pelvis → **Nierebecken** || **kidneys** → **Éierchen 2** || **kidney stone**, nephrolith → **Nierestein** || gallstone, **kidney stone** → **Steen 5** || **kidney transplantation** → **Nierentransplantatioun** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || Kyiv, Kiev → **Kyjiw** || **killer** → **Killer** || murderer, **killer** → **Mäerder** || murderer, **killer** [female] → **Mäerderin** || to **kill** [to cause the death of] → **dout maachen** || to **kill**, to murder → **ëmbréngen 1** || to **kill** [an animal] → **futti maachen 2** || to **kill** → **killen 2** || to rip apart, to **kill** [prey] → **räissen 3** || to (be able to) pass, to (be able to) **kill** [the time] → **erëmkreien 3** || to work oneself to death, to **kill oneself** [from overexertion] → **dropmaachen 2** || to **kill oneself**, to commit suicide → **ëmbréngen 2** || to **kill oneself** [to overexert oneself] → **futtimaachen 2** → **krepéieren 2** || to **kill oneself**, to slave away → **vrecken 2** → **vrecktmaachen** || to **kill oneself laughing** → **doutlaachen** → **futtillaachen** → **kapottlaachen** → **vrecktlaachen** || to **kill time** → **doutschloen** [d'Zäit doutschloen] || bottling jar, **Kilner jar** → **Amaachglas** || **kiln**, furnace → **Uewen 3** || **kilo** → **Kilo** || **kilometre** → **Kilometer** || **kilometre per hour** → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **kilowatt** → **Kilowatt** || **kind** → **Aart 2** || form, **kind** → **Form 4** || genre, **kind** → **Genre 1** || nice, **kind**, friendly, kindly, in a friendly manner → **gentil** || **kind**, nice, nicely → **léif 3** || **kind**, nice [gesture] → **schick 2** || type, sort, **kind** [person] → **Typ 1** || type, sort, **kind** [category] → **Typ 2** || sort, **kind** → **Zort 1** || goodness, **kind-heartedness** → **Guttheet** || to manage to light, to **kindle** → **ukréien 2** || nice, kind, friendly, **kindly**, in a friendly manner → **gentil** || kindly, if you please! [ironic] → **gefällegst** || **kindney colic**, renal colic → **Nierekris** || **kingdom** → **Kinnekräich** || empire, **kingdom** → **Räich** || **king** [monarch] → **Kinne 1** || **king** [playing card] → **Kinne 2** || **king** [chess piece] → **Kinne 4** || **kingpin** [central pin in ninepin bowling] → **Kinne 3** || **Kinnekhaff** → **Kinnikhaff** || **Kinnekswiss** [place in Luxembourg City] → **Kinnekswiss** || kiosk, news stand → **Kiosk 2** || to sleep in, to **kip** → **pennen 1** || **kipper**, bloater → **Béckerlek** || **Kirchberg** → **Kierchbiereg** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **Kiribatian** → **kiribatesch** → **Kiribatier** || **Kiribatian** [female] → **Kiribatierin** || **Kiribati** → **Kiribati** || **kiss** → **Bees** || to **kiss** → **këssen** || **kiss** → **Kuss** || can forget, to **kiss goodbye** → **vergiessen 3** [kënnen vergiessen] || glandular fever, mononucleosis, **kissing disease** → **Mononucleose** || **kitchen appliance** → **Kichenapparat** || **kitchen chair** → **Kichestull** || **kitchen cupboard**, dresser → **Kicheshaf** || **kitchen door** → **Kichendier** || **kitchen** [room] → **Kichen 1** || **kitchen floor** → **Kichebuedem** || **kitchen knife** → **Kichemesser** || **kitchen paper** [paper towel, kitchen roll] → **Kichepabeier** || **kitchen table** → **Kichendesch** || **kitchenware**

→ **Kichegeschier** || kitchen window → **Kichefënster** || **kite** [toy] → **Draach 2** || **kitsch** → **Kitsch** || kitschy, **kitschily** → **kitscheg** || **kitschy**, **kitschily** → **kitscheg** || **Kittian** → **kittianesch** || **Kittitian**, **Nevisian** → **Kittianer** || **Kittitian**, **Nevisian** [female] → **Kittianerin** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kiwi** [fruit] → **Kiwi** || **kiwi** [bird] → **Kiwi** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **Kléck** → **Kléck** || **Kleemühle** → **Klémillen** || **Kleinbettingen** → **Klengbetten** || **Kleinhoscheid** → **Klenghouschent** || **Kleng** **Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Kleng** **Buerghaff** || **Kleng** **Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Kleng** **Buerghaff** || **Klängelbuer** → **Klängelbuer** || **kleptomaniac** → **Kleptoman** || **kleptomaniac** [female] → **Kleptomanin** || **kleptomania** → **Kleptomanie** || **Klingelscheuer** → **Klêngelscheier** || **Klosmillen** → **Klosmillen** || drained, shattered, **knackered** → **dätsch** || **knackered**, dead-beat → **kapott 3** || drained, shattered, **knackered** → **vreckt 3** || to exhaust, to **knacker** → **fäerdegmaachen 4** || **knacker** → **Schënner 1** || **knack**, trick → **Combine** || **knack**, know-how → **Zock 1** || **Knaphoscheid** → **Knapphouschent** || **haversack**, **knapsack** → **Kuuschesak** || to knead → **knieden** || **knecap** → **Knéischeif** || **knee** [joint] → **Knéi 1** || **knee** [of trousers] → **Knéi 2** || **knee joint** → **Knéigelenk** || to kneel down → **knéien 2** → **nidderknéien 1 2** || to kneel → **knéien 1** || **knell** → **Péis** || (pair of) **knickers**, pants → **Box 3** [(ënnescht) Box] → **Slip** || trifle, **knick-knack** → **Dommheet 5** || **knick-knack**, bauble → **Topegkeet 3** || **knife** → **Messer 1** || **stabbing**, **knife fight** → **Messerpickerei** || **knifer**, **stabber** → **Messerpickert** || **knight** [chess piece] → **Päerd 3** || **knight** [soldier] → **Ritter** || **knights' hall**, great hall → **Rittersall** || to knit → **strécken 1 3** || **knitting** → **Stréck** || **knitting needle** → **Stréckeisen** → **Strécknol** || **knob** [small lump] → **Schnatz** || to treat badly, to **knock about** → **beideelen 2** || to run into, to **knock against** → **widderlafen** → **widderrennen** || to swill, to **knock back**, to **guzzle** [to drink] → **saufen 2** || to **knock down** → **astoussen** || to **knock down** [to pull down] → **ëmräissen** || to **knock down**, to **knock over** → **ëmrappen 1** || to throw down, to **knock down**, to throw (off) [to unseat] → **erofgeheien** || to **knock down** [with a projectile] to shoot down [to bring down] → **erofschéissen** || to push down, to **knock down** [from a height] → **erofstoussen** || to **knock down** [a person] → **nidderschloen 1** || to clap [on the shoulder] to **knock** [on a door] → **klappen 6** || **knock**, shove → **Stouss 1** || to bang, to **knock**, to bump → **stoussen 9** || to **knock** [on a door] → **tocken** || to **knock** [for attention] → **tuppen 3** || to **knock in** [with a hammer] → **aklappen 1** || to **knock in**, to hammer in → **klappen 3** || to **knock in**, to drive in → **schloen 2** || to bump into, to **knock into** → **rennen 3** [rennen an] || come on, **knock it off** → **allez 2** [allez, allez] || to chip off, to **knock off** → **lassklappen** || to brush off, to **knock off** → **ofklappen 1** || to **knock oneself** [to hurt oneself] → **stoussen 6** || elimination, **knockout** → **Eliminatioun 2** || to beat [a carpet] to **knock out** [a pipe] → **ausklappen 1** || to **knock out** [a tooth] → **ausschloen 1** || to **knock out of** [to remove] → **schloen 4** [schloen aus] || to **knock over** → **ëmgeheien** → **ëmpuchen** || to knock down, to **knock over** → **ëmrappen** || to **knock over** [while running] → **ëmrennen** || to **knock over**, to spill → **ëmschëdden 2** || to **knock over** → **ëmschmäissen** → **ëmstoussen** || to tip over, to **knock over** → **ëmtip-**

pen 1 || to **knock over**, to hit, to run over → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || to bang something, to **knock something**, to bump something → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || to **knock up** [to make pregnant] → **uwichsen** || tangle, **knot** → **Druddel** → **Knätzel 1** || to **knot** [a carpet, a fringe] → **knëppen 1** || **knot** [fastening] → **Knuet 1** || **knot** [in wood] → **Knuet 2** || **knot** [unit of speed] → **Knuet** || **knot**, tangle → **Knujel** || to tie together, to **knot** → **zesummestrécken** || to **knot together**, to tie together → **uneneestrécken 1** || **know-all** → **Besserwësser** || to **know a lot about**, to be well up on [a subject] → **auskennen 2** || to **know better** → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || to **know** [a person] → **kennen 1** || to **know**, to be familiar with, to have knowledge of → **kennen 2** || to **know**, to be skilled in → **kennen 3** || to **know** [to take into account] → **kennen 4** || to understand, to **know**, to be skilled in → **verstoen 7** || to **know** [be knowledgeable] → **wëssen 1** || to **know** [to have knowledge] → **wëssen 2** || to **know** [to be sure] → **wëssen 3** || to **know** [to remember] → **wëssen 4** || to **know** [to be informed] → **wëssen 8** [(Bescheed) wëssen] || to **know** [about], to be in the picture, to be aware (of) → **Bescheed 3** [Bescheed wëssen (iwwer)] || **knack**, **know-how** → **Zock 1** || to **know how to** → **wëssen 5** [wëssen zel] || **knowledgeable**, well versed → **beschloen** || (well) versed, **knowledgeable** → **bewandert** || **knowledgeable**, learned → **caléiert** || (well) versed, **knowledgeable** → **verséiert** || **knowledge** [of a subject] → **Kenntnis** || **knowledge**, learning → **Wëssen** || to be familiar with, to **know one's way around** [place] → **auskennen 1** || to **know one's way around**, to be familiar with [a place] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || to **know oneself** → **kennen 5** || to **know something about** → **verstoen 8** [eppes verstoe vun] || **knuckle**, hock [of meat] → **Héiss** || **Kobenbour** → **Kuebebuuer** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || **Koedange** → **Kéideng** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetschette** → **Kietscht** || **kohlrabi** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **Kohn** → **Kohn** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Kopstal** → **Koplescht** || **Koran** [sacred book] → **Koran 1** || **Koran** [copy] → **Koran 2** || **Kosovan** → **Kosovar** → **kosovaresch** || **Kosovan** [female] → **Kosovarin** || **Kosovo** → **Kosovo** || **Kounenhaff** → **Kounenhaff** || to suck up, to **kowtow** → **scharwenzelen** || brown paper, **kraft paper** → **Pakpabeier** || **Kräizenhéicht** → **Kräizenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Krakelshaff** → **Krakelshaff** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kraut** → **Preiss 3** || **Krautmaart** [street in Luxembourg City] → **Krautmaart** || **Kréckelsbiere** → **Kréckelsbiere** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kroentgeshof** → **Kréintgeshof** || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **krone**, crown [unit of money] → **Kroun 4** || **Kronenberg** → **Krounebiere** || **krypton** [chemical element] → **Krypton** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Kuelbecherhaff** → **Kuelbecher Haff** || **Kultgeshaff** → **Kultgeshaff** || **Kuwait** → **Kuwait** || **Kuwaiti** → **Kuwaiter** || **Kuwaiti** [female] → **Kuwaiterin** || **Kuwaiti** → **kuwaitesch** || **Kyiv**, Kiev → **Kyjiw** || **Kyrgyz** → **Kirgis** → **kirgisesch** || **Kyrgyz** [female] → **Kirgisin** || **Kyrgyzstan** → **Kirgisistan** || to **label** → **beschrëften** || **label** → **Etikett 1** || to **label** → **etikettieren** || **label** → **Label** || to brand, to **label** [to stigmatize] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || sign, **label**, tag → **Schëld 1** || to **label** [an object] → **zeechnen 3** || **labium** [part of the vulva] → **Schamlëps** || **laboratory**

assistant → **Laborant** || laboratory assistant [female] → **Laborantin** || laboratory → **Laboratoire** || labour costs [wages] → **Maacherloun** || labourer, unskilled worker → **Appersmann** || labourer, building worker → **Bauaarbechter** || labourer, building worker [female] → **Bauaarbechterin** || labourer, unskilled worker → **Handlaanger** || employment law, labour law → **Aarbechtsrecht** || delivery room, labour ward → **Salle d'accouchement** || labyrinth → **Labyrinth** || Lac de la Haute Sûre → **Stauséi** || lace → **spétzen** → **Spétzt 4** || (shoe) lace → **Stréckel** || gash, laceration → **Platzwonn** || cut, laceration [skin injury] → **Schnattwonn** || **lack** → **Mangel 1** → **Manktem** || energy shortage [power shortage] **lack of energy** [lassitude] → **Energiemangel** || **lack of imagination** → **Fantasielosegkeet** || foolishness, **lack of judgement** → **Onverstand** || **lack of time** → **Zäitmangel** || laconic, laconically → **lakonesch** || **laconic**, laconically → **lakonesch** || **lactose** → **Laktos** → **Méllechzocker** || **lactose intolerance** → **Laktosintoleranz** || **ladder** [steps] → **Leeder 1** || **ladder** [unravelled fabric] → **Leeder 2** || **ladder** [fin tights] → **Rëtsch 1** || **lad**, fellow → **Jong 3** || chap, fellow, **lad** → **Kadett** || **lad**, fellow → **Knëff 2** || ladies' man, man who understands women → **Mummentréischer** || present company, **ladies and gentlemen** → **Herrschaft 3** || **ladies** [women's toilet] → **Dammen-toilette** || **ladies team** → **Dammenekipp** || **ladle** [spoon] → **Boll 1** || **ladle** [spoonful] → **Boll 2** || **ladle** [spoon] → **Lusch 1** || **ladle** [ladleful] → **Lusch 2** || **ladle** [spoon] → **Zoppeläffel 1** || **ladle** [ladleful] → **Zoppeläffel 2** || **lady's mantle** → **Broochkraut 1** → **Damantel** || **ladybird** → **Himmelsdéierchen** || **lady** [woman] → **Damm 1** || woman, **lady** → **Fra 1** || **lady** [woman] → **Madamm 1** || Mid-Lent Sunday, **Laetare Sunday** → **Bretzelsonndeg** || **Laetare Sunday** → **Halleffaaschten** || **Lafewier** → **Lafewier** || **lah**, A [musical note] → **La** || relaxed, casual, **laid back**, casually → **lāsseg** || relaxed, **laid-back**, relaxedly → **labber 4** || **laid-back**, relaxed, relaxedly → **relax 2** || earth, **lair** → **Bau 4** || **lake** → **Séi** || **lake trout** → **Séifrell** || **Lallange** → **Lal-leng** || **Lamadelaine** → **Rölleng** || **lamb's lettuce** → **Mauséiercherszalot** || mutton, **lamb** [meat] → **Häm-melfleesch** || to **lamb** → **lamen** || **lamb** [animal] → **Lämmchen** || mutton, **lamb** → **Schof 2** || **lame** [person, animal] → **schlamm 1** || **lame** [leg] → **schlamm 2** || **lamella** → **Lamell 2** || deplorable, **lamentable**, deplorably, **lamentably** → **lamentabel** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || **laminare** [floor covering] → **Laminat** || to **laminare** [a document] → **plastifizéieren** || **lammergeier** → **Baartgeier** || river lamprey, **lampern** → **Reilach 2** || light, **lamp** → **Luucht 1** || **lamp post** → **Luuchtepotto** || **lampshade** → **Abat-jour** || **lance** [weapon] → **Lanz 1** || **lance** [nozzle] → **Lanz 2** || **land** [property] → **Land 2** || to **land** [to arrive] → **landen 1** || to **land** [an aircraft] → **landen 3** || to touch down, to **land** → **opsetzen 10** || to bring (to), to **land**, to end up → **verschloen 1** || (dry) **land** → **Land 3** || **landing**, docking → **Landung** || **landing** [of a staircase] → **Palier 1** || **landlady**, owner → **Eegentemerin** || **landline** (phone), home phone → **Haustelefon** || **landlord**, owner → **Eegentemer** || **landlord** [publican] cafe owner → **Wiert** || reference point, **landmark** → **Unhaltspunkt 1** || to **land oneself in**, to get oneself into → **räissen 8** [sech eng räissen] || to **land on**, to come down on [a part

of one's body] → **opkommen 4** || **landowner** → **Härebauer** || **land register** → **Kadaster 1** || **land registry** → **Kadaster 2** || **land registry**, cadastral plan → **Kadasterplang** || **land roller**, field roller → **Walz 3** || **landscape** → **Landschaft** || **landscape gardener** → **Paysagist** || **landscape gardener** [female] → **Paysagistin** || **landscape** → **Laaschent** || **landslide** → **Äerd-rutsch** || **land surveyor** → **Geometer** || to **land up** → **landen 2** || to **land with** [to burden with] → **opbrumen** || to **land with**, to saddle with → **oplueden 3** || **lane** [of a road] → **Bunn 2** || **lane** [of a sports track] → **Bunn 3** || **lane**, bowling alley → **Bunn 5** || **lane** [strip of track] → **Couloir 2** || **lane** [in bowling] → **Dill 2** || small alley, **lane** → **Schloff 2** || **lane** [of a main road] → **Spuer 5** || **Langsur** → **Laser** || **language course** → **Sproochecours** || **language** [style of expression] → **Langage** || **language** [way of speaking] → **Ried 3** || **language** [system of communication] → **Sprooch 2** || **language** [style of language] → **Sprooch 3** || **language**, linguistic, linguistically → **sproochlech** || **language menu** → **Sproochemenü** || **Lankelz** → **Lankelz** || **lanky**, scrawny → **gakeg** || **lanky** → **schlaakseg** || **Lannenerbiere** → **Lannener Biere** || **Lannen** → **Lannen** || **lanner falcon** → **Lannerfallek** || **lantern** → **Lanter** || **lanthanide** → **Lanthanoid** || **lanthanum** [chemical element] → **Lanthan** || **Lao**, Laotian → **Laot** || **Lao** → **laotesch** || Laos, Lao People's Democratic Republic → **Laos** || Laos, Lao People's Democratic Republic → **Laos** || Lao, **Laotian** → **Laot** || **Laotian** [female] → **Laotin** || **lapdog** → **Schoussmippchen** || **lapel** [of a jacket] turn-up [of a trouser leg] → **Revers 1** || stage, **lap**, leg [of a journey] → **Etapp 1** || to **lap** [a competitor] → **iwwerronnen** || **lap** [circuit] → **Ronn 2** || **lap** [knees] → **Schouss** || **lap**, circuit → **Tour 1** || **Lap-land longspur** → **Lapplandmësch** || **laptop** → **Laptop** || **larder**, storeroom → **Spënnchen** || **lard** → **Schmalz 1** || colon, **large bowel**, large intestine → **Dickdarm** || **large city** → **Grousstad** || serious, important, **large** → **déck 4** || big, **large** → **grouss 1** || colon, large bowel, large intestine → **Dickdarm** || **large nail** → **Brosch 2** || **large number** (of) → **Abberzuel 1** || pack (of), **large number** (of) → **Häerd 2** || **Larochette - Château** → **Fielsser Schlass** || **Larochette** → **Fiels** || **laryngeal cancer**, larynx cancer → **Keelkappkriibs** || **laryngitis** → **Laryngite** || laryngeal cancer, **larynx cancer** → **Keelkappkriibs** || **larynx** → **Keelkapp** || **lasagna**, lasagne → **Lasagne** || lasagna, **lasagne** → **Lasagne** || **Lasauvage** → **Lasauvage** → **Zowaasch** || **laser** → **Laser** || to **laser** → **laseren** || **laser treatment** → **Laserbehandlung** || to **lash out** → **drafachen 1** || to **lash out** [physically] → **draschloen 1** || to **lash out**, to bang (down) → **schloen 10** || to **last** [to go on for] → **daueren** || to go on, to **last** → **goen 14** || to **last** [to continue] to last [to stay fresh] → **halen 17 17** || **last** → **Leesch 1** || **last** [chronological] → **lescht 1** || **last** [spatial] → **lescht 2** || **last** [in a classification] → **lescht 3** || **last** [previous] → **lescht 4** || to **last** [to continue] → **unhalen 5** || previous, **last** → **viregt** || to hold up, to **last** [object, mechanism] → **zesammenhalen 3** || **lasting**, durable → **dauerhaft** || **lasting**, lastingly → **nohalteg 1** || **lasting for days**, of several days, for days → **deeglaang** || **lasting**, lastingly → **nohalteg 1** || **last-minute**, at short notice → **kuerzfristeg** || surname, **last name** → **Familljennumm** || **last night**, tonight → **hënt** || **last sixteen**,

round of sixteen → **Aachtelsfinal** || **last year** → **zejoert** || **late** [no longer alive] → **séileg 2** || **late** [behind time] → **spéit 1** || **late** [near the end of] → **spéit 2** || deceased, **late** → **verstuerwen** || **lately** → **lescht 7** [an der Lescht] || zip merge system, **late merge system**, merging in turn → **Tiretteprinzip** || **late night** (in good company) → **Hänk 3** → **Hänkecht** || later, belated, future, **later, belatedly, afterwards** → **nodréiglech** || **lateral flow test** → **Antikierperschnelltest** || side, **laterally, at the side** → **säitlech** || **later, after** → **derno 1** || ... after, ... **later** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || afterwards, **later** → **hannenno 1** → **herno 1** || **later**, belated, future, later, belatedly, afterwards → **nodréiglech** || **later** → **spéider** || **later** [in the future] → **spéiderhin** || newest, **latest** → **allerneist** || up-to-the-minute, **latest** → **toppaktuell** || **lathe** → **Dréibänk** || **lathe operator** → **Dréier** || to **lather** [to foam] → **schaimen** || foam, **lather** → **Schaum** || **lather operator** [female] → **Dréierin** || moulding, **lath** → **Baguette 2** || **Latin America** → **Latäinamerika** || **Latin American** [female] → **Latäinamerikanerin** || **Latin** → **Latäin** → **laténgesch** || **latitude** → **Héicht 5** || (degree of) **latitude** → **Breedegrad** || **Latvia** → **Lettland** || **Latvian** → **Lett** → **lettesch** || **Latvian** [female] → **Lettin** || **laudable, praiseworthy** → **luewenswäert** || to **laugh at**, to make fun of → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || to **laugh at** → **auslaachen** || fun, **laugh** → **Furri** || **laugh** [way of laughing] → **Laach** || to **laugh** → **laachen 1** || to **laugh oneself sick** → **kranklaachen** || **laugher** → **Gelaachs** || to **launch** [on the market] → **lancéieren 1** || to **launch**, to start → **lancéieren 3** || to start, to **launch** → **starten 2** || **laundress, washerwoman** → **Wäschfra 1** || **laundry basket** → **Maandel** → **Wäschkuerf** || **laundry bat, washing paddle** → **Blëll 1** || wash, washing, **laundry** [textiles] → **Wäsch 1** || wash, washing, **laundry** [process] → **Wäsch 2** || **laundry room, utility room** → **Wäschkichen** || **laurel** [tree] → **Lorber 1** || **laurel** [herb] → **Lorber 2** || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lauterborn** → **Lauterbuier** || **lava** → **Lava** || **lavender** → **Lavendel** || elaborate, **lavish, elaborately, lavishly** → **opwändig** || **law** [jurisprudence] → **Droit** || **law** [legal rule] → **Gesetz 1** || **law** [system of legal rules] → **Gesetz 2** || **law** [scientific principle] → **Gesetz 3** || **law** [body of law] → **Recht 1** || **lawn** [grass] → **Wues** || **lawnmower** → **Méimaschinn 1** || **lawrencium** [chemical element] → **Lawrencium** || **lawyer, solicitor** → **Affekot** || **lawyer, solicitor** [female] → **Affekotin** || **lawyer, legal expert** → **Jurist** || **lawyer, legal expert** [female] → **Juristin** || **lax, relaxed, laxly** → **lax** || **lax, relaxed, laxly** → **lax** || to call on, to **lay claim to** [somebody's services] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || to count out, to **lay down** [banknotes, playing cards] → **bliederer 1** || to put down, to **lay down** → **nidderleeën 1** || baumkuchen, **layer cake** [baked on a spit] → **Bamkuch** || **layer** [stratum] → **Kusch 2** || **layer** → **Lo** || sheet, **layer** → **Plack 6** || **layer** → **Schicht 1** || **layer of ice** → **Äisschicht** || soil layer, **layer of soil** → **Buedemschicht** || to **lay** [to have sex with] → **flaachleeën** || to **lay**, to place [in a certain place, in a certain position] → **leeën 2** || to **lay** [to install] → **leeën 3** || to **lay** [leggs] → **leeën 4** || to set, to **lay** [a trap] → **opstellen 1** || to **lay** [to put in position] → **verleeën 1** || to **lay**, to run [a cable] to put up, to install [a wire fence] → **zéien 4** || to **lay flat** → **leeën 1** || to **lay floorboards** → **dillen**

1 || to **lay in**, to store [in the cellar] → **akelleren** || to stock up on, to **lay in** → **aleeën 7** || **laying** [putting in position] → **Pos 2** || to attack, to **lay into** → **duergoen 3** [duergoen op] || to **lay into** [to handle roughly] to press hard [an opponent] → **maachen 13** [maache beil] || to **lay it on thick**, to pile it on [to exaggerate] → **opdroen 2** [déck opdroen] || **layman** [amateur] → **Laien 1** || to **lay off**, to dismiss → **entloossen 1** || to **lay off**, to fire → **kënnegen 2** || to **lay one's hand on** → **opleeën 4** [d'Hand opleeën] || **layout** → **Layout** || **layout**, paste-up [for printing] → **Maquette 2** || presentation, **layout** → **Opmaachung** || to **lay out**, to display → **ausleeën 2** || to **lay out** [ready for use] → **erausleeën 1** || to **lay out** [a person's body] → **opboren** || to **lay out**, to spread → **opleeën 1** || to **lay out** [a publication] → **opmaachen 4** || to **lay out** [to set up] → **uleeën 1** || to **lay out ready** → **prettleeën** || to **lay outside** → **erausleeën 2** || **layperson** → **Laien 2** || to **lay the table**, to set the table → **decken 7** [den Dësch decken] || to **laze around**, to loaf about → **niksen** || to **laze** → **faulzen** || laziness, convenience → **Bequeemlechteet** → **Kamoudheet** → **Kamouditéit 2** || laziness → **Lidderegkeet** || **lazybones** → **Faulenzer** || **lazybones** [female] → **Faulenzerin** || **lazybones** → **Lidderhanes** → **Pascha** || amblyopia, **lazy eye** → **Amblyopie** || idle, **lazy** → **bequeem 3** || **lazy** → **faul 4** || idle, **lazy** → **kamoud 2** || **lazy** → **liddereg** || **Leach's storm petrel** → **Welleleifer** || to **lead away from** [a subject] → **ewecheféieren** [ewecheféiere vun] || **lead candidate** → **Spëtze кандидат** || **leaded** [petrol] → **verbläit** || **leader** [for Guides and Scouts] → **Cheftaine** || **leader, editorial** → **Editorial** || **leader** [in sport] → **Leader 1** || **leader, editorial** → **Leitartikel** || (market) **leader** → **Leader 2** || **leadership** [of a musical ensemble] → **Direktioun 3** || to **lead** [to open a game of cards] → **auspillen 5** || **lead** [distance ahead] → **Avance 1** || **lead** [chemical element] → **Bläi 1** || **lead** [metal] → **Bläi 2** || **lead** [made of lead] → **bläien** || to **lead** [to guide] to escort [to accompany] → **féieren 1** || to **lead**, to go [road] → **féieren 4** || to go, to **lead** [path, road] → **hifeieren** → **higoen 2** || to **lead** [to be in charge of] → **leeden 2** || **lead** → **Léngt 1** || **lead** [in a pencil] refill, cartridge [of a ballpoint pen] → **Minn 3** || to **lead** [to play the first card] → **opspillen 3** || **lead**, line of enquiry, approach → **Pist 3** || to **lead** [to start a game, a round] → **uspillen 4** || **lead** [gap, margin] → **Virsprong** || to **lead** (up), to take up → **eropfieren 1** || to **lead** (with) [to play the first card] → **uspillen 2** || unleaded, **lead-free** → **bläifrai** || **leading actor** [profession] → **Haaptacteur 1** || **leading, important** → **dichteg 2** || to **lead into** [a different subject] → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || to **lead out** → **erausféieren** || **lead poisoning** → **Bläivergëftung** || main part, **lead role** → **Haaptroll** || **lead seal** → **Plomb 2** || to **lead the prayer(s)** → **virbieden** || to **lead to a conclusion**, to be indicative of → **schléissen 6** [schléisse loossen op] || to make believe, to **lead to believe** → **wäismaachen** || to **lead to** [a result] → **féieren 5** [féieren zu] || to **lead up to** [a place] → **eropfieren 2** || **leaf** → **Blat 1** || (extension) **leaf** [of a table] → **Rallonge 1** || leaflet, newsletter → **Blietchen 4** || flyer, leaflet → **Depliant** → **Fluchblat** → **Flyer** || leaflet, flyer → **Tract** || to **leaf through** [a book] → **bliederer 2** [bliederer an] || to **leaf through**, to flick through → **duerchbliederer** || **league** [organization] → **Liga** || to run out, to **leak**

[liquid] → **auslafen 1** || **leak** → **Fuite** || to **leak** [confidential information] → **leaken** || to **leak** → **rènnen** || to **leak** [information] → **zouspillen 2** || to to escape, to **leak out** [lava, gas] → **austrieden 2** || to **leak out** [information] → **duerschickeren 2** || to lean on, to **lean against** → **leeën 7** [sech leeë widder] || to **lean back**, to recline → **zeréckleeën 2** || to **lean** [to slope] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || to **lean** [in a particular direction] → **leeën 8** [sech no ... leeën] || **lean** [containing little fat] → **moer 1** || to **lean**, to rest [one's head, one's hands, one's elbows] → **stäipen 2** || **leaning**, askew → **schif** || views, **leanings** → **Gesënnung** || to **lean on**, to lean against → **leeën 7** [sech leeë widder] || to prop oneself up, to **lean on** → **ofstäipen 2** || to **lean on** → **stäipen 4** || to **lean out** → **erausleeën 3** || to tend towards, to **lean towards** → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **leap year** → **Schaltjoer** || knowledgeable, **learned** → **caléiert** || **learned**, scholarly, learnedly → **geléiert 1** || **learned**, scholarly, **learnedly** → **geléiert 1** || **learner driver** → **Farschüler** || **learner** → **Apprenant** || **learner** [female] → **Apprenante** || to **learn** → **léieren 1** || to **learn**, to study [to gain knowledge] → **léieren 3** || to **learn** [a trade] → **léieren 4** [léiere fir] || knowledge, **learning** → **Wëssen** || **learning method** → **Léiermethode** || **learning objective**, teaching goal → **Léierzil** || to **learn something new** → **bäiléieren** || rental agreement, **lease** → **Bail** || to **lease** → **leasen** || rental, **lease**, tenancy [procedure] → **Pacht 1** || rent, **lease**, tenancy [amount to pay] → **Pacht 2** || to rent, to **lease** → **pachten** || to **lease** (out), to rent (out) → **verpachten** || tenant, **leaseholder** → **Piechter** || **leasing** → **Leasing** || **leather** → **Lieder** → **lieders** || **leather goods** → **Maroquinerie 2** || **leather jacket** → **Liederjackett** || **leather shop** → **Maroquinerie 1** || to **leave ajar** → **bäidreécken 1** || to pull to, to **leave ajar** [a door] → **bäizéien 2** || to **leave alone**, to not touch → **stoen 13** [stoe loossen] || to show through, to **leave a mark** → **ofzeechnen 2** || to **leave a mark on** → **markéieren 2** || to **leave a mark on** [to influence] → **prägen 2** || to **leave aside**, to ignore → **ausklameren** || to **leave behind**, to outpace → **ofhänken 1** || to **leave behind** [to forget] → **stoen 14** [stoe loossen] || to **leave behind** [for good] → **zeréckloossen** || **leave** [of absence] pass → **Ausgang 3** || to **leave**, to resign from → **austrieden 1** [austrieden aus] || time off, **leave**, holiday → **Congé** || to go out, to **leave** → **erausgoen 1** || to **leave**, to resign from → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || to **leave** [to start a journey] → **fortfuieren 1** || to **leave** → **fortgoen** || to **leave**, to bequeath → **hannerloossen 2** || to **leave** [to cause] → **hannerloossen 3** || to put down, to **leave** → **hindoen** || to **leave** [to not take] → **iwweregloossen** || to **leave** [to lend] → **loossen 1** || to **leave** [in a certain place] → **loossen 2** || to **leave** [in a certain condition] → **loossen 3** || to **leave** [for others] → **loossen 6** || to head off, to **leave** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || to hand in, to **leave** → **ofginn 1** || to **leave** [for safekeeping] → **ofginn 2** || to **leave**, to park [for a certain time] → **ofstellen 2** || **leave** [of absence] pass → **Permissioun** || to **leave**, to take off → **starten 5** || to **leave** [a place] → **verloossen 1** || to **leave**, to abandon [a person] → **verloossen 2** || to lodge (with), to **leave** (with) [for safekeeping] → **hannerleeën** || to **leave** (behind) [after departing, after dying] → **hannerloossen**

1 || to **leave** (to) [a responsibility, a decision, a task] → **iwwerloossen 3** || to get out, to **leave hastily** → **erausmaachen 2** || to let down, to **leave in the lurch** → **Plang 6** [am Plang loossen] → **Stach 6** [am Stach loossen] || to **leave it at** → **beloossen** [et beloosse bei] || to agree (that), to **leave it at that** → **verbleiwen 1** [es-ou verbleiwen(, datt)] || to **leave leftovers** → **bëtzen** || release [for study] **leave of absence** → **Decharge 1** || to **leave off** [clothes] → **ausloossen 4** || to **leave one's mark on** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || to **leave on** [to not remove] → **druuloossen 1** || to **leave** (turned) on → **uloossen 2** || to **leave open** [to leave unlocked] → **oploossen 1** || to **leave open** [for business] → **oploossen 2** || to **leave open** [to leave in abeyance] → **oploossen 3** || to **leave out** [to fail to involve] → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || to **leave out** [to omit, to skip] → **erausloossen 3** || to **leave out** → **eweckloossen** || foliage, **leaves** → **Laf** || to **leave shut**, to keep closed → **zouloossen 1** || to **leave speechless**, to take one's breath away → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || to **leave the country** → **ausreesen** || to **leave to burn** → **uloossen 1** || to **leave to**, to bequeath to → **verierwen 1** → **vermaachen 1** → **verschreiwien 3** || to **leave turned off** → **ausloossen 3** || to **leave with** [to deliver] → **eraginn 1** || to **leave with** [to entrust to] → **iwwerloossen 2** || diploma, **leaving certificate**, school qualification → **Ofschloss 3** || farewell party, **leaving do**, leaving → **Abschid** || farewell party, leaving do, **leaving** → **Abschid** || **leaving** [resignation] → **Austrëtt** || **Lebanese** → **Libanees** → **libaneesesch** || **Lebanese** [female] → **Libaneesin** || **Lebanon** → **Libanon** || **lebkuchen** → **Liefkuch** || swine, **lecher** → **Knaschtert 3** || horny, randy, **lecherous** → **féckereg 1** → **gäl 1** || **lectern** → **Pult 4** → **Riednerpult** || **lecture** [educational talk] → **Konferenz 1** || **lecture** [in a university] → **Virlesung** || **lecture**, presentation, talk → **Virtrag** || auditorium, **lecture hall** → **Auditoire 2** || **leek** → **Porrett 1** || **leek soup** → **Porrettenzopp** || **Leesbach** → **Léisbech** || margin, **leeway** → **Sputt 2** || **left** → **lénk 1** → **lénks 1** || left-wing, **left** → **lénks 2** || (to the) **left** → **lénks** || **left-footed player** → **Lénksfouss** || **left-hand bend** → **Lénkskéier** || left-hander, **left-handed person** → **Lénkshänner** || left-hander, **left-handed person** [female] → **Lénkshännerin** || left-hander, left-handed person → **Lénkshänner** || left-hander, left-handed person [female] → **Lénkshännerin** || **left-hand traffic** → **Lénksverkéier** || **left luggage office** → **Consigne** || **leftovers** → **Bëtz** || **leftovers**, remains → **Iwwereschter** || rest, remains, **leftovers** → **Rescht 1** || **left-wing** → **lénk 2** || **left-wing**, **left** → **lénks 2** || **legacy**, bequest → **Vermächtnis** || lawyer, **legal expert** → **Jurist** || lawyer, **legal expert** [female] → **Juristin** || judicial, **legal**, judicially, legally → **gerichtlech** || **legal**, legal-ly → **gesetzlech** || **legal**, juridical, legally, juridically → **juristesesch** || **legal** [permitted by law] legally → **legal 1** || **legal** [required by law] legally → **legal 2** || **legal** [relating to law] legally → **rechtlech** || **legality** → **Legalitéit** || to **legalize** → **legaliséieren** || legal, juridical, **legally**, **juridically** → **juristesesch** || **legal**, **legally** → **gesetzlech** || **legal** [permitted by law] **legally** → **legal 1** || **legal** [required by law] **legally** → **legal 2** || **legal** [relating to law] **legally** → **rechtlech** || court proceedings, **legal proceedings** → **Gerichtsaäff** || (Mai-

son-) **Legacy** → **Legay** || **legendary** [famous] → **legendär** || **legend** [story] → **Legend** || tale, **legend** → **So** || **leg** [limb] → **Been 1** || **leg** [trouser] → **Been 3** || **leg** [furniture] → **Been 4** || stage, lap, **leg** [of a journey] → **Etapp 1** || **leg**, paw → **Laf 4** || **leg** [of a piece of furniture] → **Stempel 3** || **legible**, legibly → **lieserlech** || **legible**, **legibly** → **lieserlech** || **legislation** → **Gesetzgebung** → **Legislatioun** || **legislative** → **Legislativ** || **legislative period** → **Legislaturperiod** || **legislator** → **Legislateur** || **legitimacy** → **Berechtigung** → **Legitimitéit** || **legitimate** [child] → **legitim 1** || **legitimate** [justified, valid] → **legitim 2** || to **legitimize** → **legitiméieren 1** || **gigot**, **leg of lamb** → **Gigot** || **leg of suckling pig** [the ham] → **Fierkelshämmchen** || venous ulcer, **leg ulcer** → **Been 2** [oppent Been] || **legume**, leguminous plant → **Leguminos** || **legume**, **leguminous plant** → **Leguminos** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehrhof** → **Léierhaff** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **Leisler's bat** → **Kleng Bëschfiedermaus** || **leisure** (time)activity → **Fräizäitaktivitéit** || free time, **leisure** → **Fräizäit** || **Leithum** → **Leetem** || **leitmotif** → **Leitmotiv 1** || **Leitränge** → **Läitrenger Haff** || **Lellig** → **Lel-leg** || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellinglerhof** → **Lellerhaff** || **lemonade bottle** → **Limonadfläsch** || **lemonade** [fizzy drink] → **Limonad 1** || (glass of) **lemonade** → **Limonad 2** || **lemon balm** → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **lemon** → **Zitroun** || **lemongrass** → **Zitrounegras** || **lemon juice** → **Zitrounejus** || **lemon squeezer** → **Zitrounepress** || **lemon tart** → **Zitrounetaart** || **lemon yellow** → **zitrounegiel** || to **lend a hand** [to help] → **upaken 3** [(eng Hand (mat)) upaken] || to **make available**, to **lend** → **ausléinen 1** || to **lend** → **léinen 1** || to **lend**, to **rent out** → **verléinen** || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || to **lengthen**, to **thin** → **längen** || to **lengthen**, to **extend** [spatially] → **verlängeren 1** || extension, **lengthening** [spatial] → **Verlängerung 1** || extension, **lengthening** [temporally] → **Verlängerung 2** || **length** [extent, measure] → **Längt 1** || **length** [duration] → **Längt 2** || **length of service**, seniority → **Anciennetéit** → **Déngschalter** || long, **lengthy** [of a certain duration] → **länger 1** || long, **lengthy** [of a certain length] → **länger 2** || **lenient**, indulgent → **gnädeg 1** || generous, **lenient**, leniently → **large** || generous, lenient, leniently → **large** || **Lenningen** → **Lenneng** || **lens** [of a pair of glasses] → **Brëlleglas** || **lens** [curved piece of glass] → **Lëns 2** || **lens** [crystalline lens] → **Lëns 4** || **lens** [optical] → **Objektiv 2** || **lens** (system) → **Optik 2** || **Lent** → **Faaschtenzäit** || **lentil** → **Lëns 1** || **lentil soup** → **Lënsenzopp** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **Leo**, the Lion [sign of the zodiac] → **Léiw 2** || **leopard** → **Tunique 3** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **lesbian** → **Lesb** → **lesbesch** || **Lesotho** → **Lesotho** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || lesser black-backed gull → **Kleng Mantelméiw** || lesser grey shrike → **Kleng Groen Neimäerder** || lesser horseshoe bat → **Kleng Hufeisennues** || lesser redpoll → **Rouden Zeisel** || lesser spotted eagle → **Jäzaadler** || lesser spotted woodpecker → **Kleng Spiecht** || lesser white-fronted goose → **Zwerggäns** || lesser whithroat → **Babbelgraatsch** → **Mëllerchen** || less → **manner** || lesson, class → **Cours 2** || **lesson** [warning] → **Léier 2** || lesson [school work] → **Lektouin 1** || **lesson** [warning, deterrent] → **Lektouin 2** || **lesson** → **Liesung 2** || **lesson**, pe-

riod [at school] → **Schoulstonn** || **lesson** [teaching period] → **Stonn 2** || **lessons**, teaching → **Enseignement 1** || poor, **less well off** → **kleng 7** || to **let ... lie**, to **let ... rest** [a matter] → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || to **let ... lie**, to **let ... rest** [a matter] → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || to **let do as one likes** → **gewärden 1** [gewärde loossen] || to **let down** [a shutter] → **erofloosen 1** → **erofmaachen 1** || to **let down**, to **leave in the lurch** → **Plang 6** [am Plang loossen] → **Stach 6** [am Stach loossen] || to **let** [to allow] → **loossen 4** || to **let** (to), to **rent** (to) → **verlounen** [verlounen (un)] || to **tolerate**, to **let get away with** → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || to **let go down** → **erofloossen 2** || to **let go** [to release] → **lassloossen 1** || to **let go first** → **virloossen** || to **let in**, to **admit** [to allow to enter] → **aloossen 2** || to **let in** [to allow to enter] → **eraloossen** || to **let in on** [a secret] → **aweien 2** [aweien an] || to **let know**, to **inform** → **Bescheid 2** [Bescheid soen] || to **let off** [firework] → **lassloossen 2** || to **let off steam**, to **unwind** → **austoben** || to **let off steam** → **defouléieren** || to **let off steam**, to **take something out on** → **ofreagéieren** || to **let one's hair down** [to unwind] → **lassgoen 5** || to **let oneself go** [to become careless of one's appearance] → **goeloossen** || to **let out**, to **vent** [one's anger] → **ausloossen 5** || to **let out** [to let outside] → **erausloossen 1** || to **drain off**, to **let out** [a liquid] → **ofloossen** || to **let past** → **laanschloossen** || to **let stay up** → **oploossen 4** || **letter box** → **Boite 1** → **Bréifboite** → **Bréifkëscht** || **letter** → **Bréif** || **letter** [of the alphabet] → **Buschtaf 1** || **letter**, document → **Schreiwes** || **lettering** → **Schrëft 5** || **letter of recommendation** → **Empfielung 2** → **Recommandatioun 2** || **letter of referral** → **Iwwerweisung 3** || **letter of resignation**, notice of resignation → **Kënnegung 3** || to **let use**, to **let touch** → **druuloossen 2** || **lettuce** → **Heederzalot 1** → **Laitue 1** || to **let use**, to **let touch** → **druuloossen 2** || **leucorrhoea**, whitish vaginal discharge → **Wäissfloss** || **Leudelange** → **Leideleng** || **Leudelange-Gare** → **Leidelenger Gare** || **leukaemia**, blood cancer → **Bluttkriibs** || **leukaemia** → **Leukemie** || **Levelange** → **Liewel** || **level crossing** → **Barriär 1** || to **level**, to **make level** → **egaliséieren 1** || **level** [height, position] → **Niveau 1** || **level** [on a scale] → **Niveau 2** || **level** [political level, social level] → **Niveau 3** || **level** [horizontal] → **Niveau 6** [am Niveau] || to **level** [to flatten] → **nivelléieren** || to **level** → **planéieren** || **level** [point of view] → **Plang 5** || **level** [value, position] → **Stand 4** || (water) **level** → **Peegel** || to **level off**, to **stabilize** → **apendelen** || **level with** [at the same height as] → **gläichens** || **leverage**, means of exerting pressure → **Drockmëttel** || **lever** → **Hiewel** || **Leymühle** → **Leemillen** || **liar** → **Ligener** || **liar** [female] → **Ligenesch** || **liberal** [profession] → **fräi 7** || **liberal**, tolerant, permissive, liberally → **liberal 1** || **liberal**, free-market → **liberal 2** || **liberal**, independent [profession, occupation] → **liberal 3** || **liberalism** → **Liberalismus** || **liberalization** → **Liberaliséierung** || to **liberalize** → **liberaliséieren** || liberal, tolerant, permissive, liberally → **liberal 1** || to **liberate**, to **free**, to **rescue** → **befreien** || **liberation** [from oppression, from imprisonment] → **Befreiung 1** || **Liberia** → **Liberia** || **Liberian** → **Liberianer** → **Liberianerin** → **liberianesch** || freedom [rights] **liberties** → **Fräiheet 2** || freedom, **liberty** → **Fräiheet 1** || **libido** → **Libido** || **Libra**, the Balance, the Scales

[sign of the zodiac] → **Wo 2** || **librarian** → **Bibliothécaire** || **librarian** [female] → **Bibliothécaire** → **Bibliothécairin** || **library** [establishment] → **Bibliothéik 1** || **library** [collection] → **Bibliothéik 2** || **library** [building] → **Bibliothéik 3** || **Libya** → **Libyen** || **Libyan** → **libesch** → **Libyer** || **Libyan** [female] → **Libyerin** || **licence** [authorization] → **Agrement 1** || **licence** [document] → **Agrement 2** || **licence** [permit, official permission] → **Lizenz** || permit, **licence** → **Permis 1** || **licence**, authorization → **Zouloossung 1** || **licence plate** → **Autosplack** || authorization, **licensing** → **Zouloossung 3** || to **lick** → **lecken 1 2** [lecken un] → **oflecken** || to **lick** (off), to suck (off) → **oflutschen** || bootlicker, toady, **lickspittle**, groveller → **Paltongszéier** || to **lick up** → **oplecken** || **lid** [cover] → **Deckel 1** || **lid**, top → **Klapp 1** || to **lie about**, to lie around → **trëllen 7** || to be in store, to lie ahead → **bevirstoen** || to lie ahead, to be in store → **bléien 2** || to lie about, to lie around → **trëllen 7** || **Liechtensteiner** → **Liechtensteiner** || **Liechtensteiner** [female] → **Liechtensteinerin** || **Liechtenstein** → **Liechtenstein** → **liechtensteinesch** || to lie down [to rest] → **leeën 6** || to stretch out, to lie down → **strecken 3** || to lie down [for a rest] → **tässelen 4** || to lie fallow → **broochleien** || to lie [to tell lies] → **léien** || to lie [in a horizontal position] → **leien 1** || to lie [to be situated] → **leien 2** || to lie [to take place at a certain time] → **leien 5** || to lie [in a certain condition] → **leien 6** || to lie [by a certain amount] → **leien 7** || lie [untruth] → **Ligen** || to lie (over) [to cover] → **leien 4** || **Liefrange** → **Léifreg** || **Liège** → **Léck** || to lurk, to lie in wait (for) → **laueren 1** [laueren (op)] || to lie in wait for → **oplaueren** || **Lieler** → **Léiler** || lie of the hair → **Stréch 3** || to lie open [a book] → **opleien 2** || to face each other, to lie opposite each other → **géintwuerleien** [sech géintwuerleien] || lies and deception → **Luch** [Luch a Bedruch] || to lie to → **beléien** || to lie to, to tell lies to → **virtléien** || to fool, to lie to → **virmaachen 2** [epes virmaachen] || life's work → **Liewenswierk** || **lifebelt** → **Rettungsränk** → **Rettungsränk** || activity, **life** → **Betrib 2** || **life** [living things, existence] → **Liewen 1** || **life** [lifetime] → **Liewen 2** || **life** [way of living] → **Liewen 3** || **life** [activity, animation] → **Liewen 4** || **life**, for life → **liewenslänglech** || **life insurance** → **Liewensversécherung** || **lifesaving** [swimming] → **Rettungsschwammen** || **life-size**, man-size → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **lifestyle**, way of life → **Liewensféierung** || **lifestyle** → **Liewensstil** || way of life, **lifestyle** → **Liewenswandel** || **life-threatening** → **liewensbedrolech** || extremely dangerous, **life-threatening**, critically → **liewensgeféierlech** || to take down, to lift down → **erofhuelen 1** || to put down, to lift down → **erofstellen 1** || to lift → **hiewen 1** || to put up, to lift, to raise [a part of the body] → **hiewen 2** || to lift, to rise → **hiewen 8** || to lift [fog, mist] → **lichen 4** || lift [elevator] → **Lift** || lift, boost → **Opdriff** || to lift [weights] → **stemmen** || to lift (a little) → **lichen 2** || to lift (up) → **unhiewen 1** || ending the lockdown, **lifting a lockdown** [following an epidemic] → **Deconfinement** || **lifting**, removal → **Levée 2** || to lift off [a roof] → **ofdecken 1** || to pick up, to lift up → **ophiewen 1** || **ligament** → **Band 2** || **light blue** → **hellblo** || **light brown** → **hellbrong** || **light bulb** → **Bier 2** || to loosen up, to lighten [the mood, the atmosphere] → **oplackeren 2** || **lighter** → **Briquet** || light(s), lighting → **Beleuchtung 1**

|| to light [to illuminate] → **belichten 1** || **light**, bright [full of light] → **hell 1** || **light** [pale] high [sound] → **hell 2** || **light** [bright] → **kloer 1** || **light** [clothing] lightly → **lëfteg 2** || **light**, airy [food] → **lëfteg 3** || **light** [weight] → **liicht 1** || **light** [easy to digest] → **liicht 3** || **light**, light-weight [clothing] → **liicht 4** || **light** [brightness] → **Liicht 1** || **light**, lamp → **Luucht 1** || **light** [illumination] → **Luucht 2** → **Schäin 1** || to light [to ignite] → **ufänken 3** → **umaachen 3** || (traffic) **light** → **Luucht 3** [Rout Luucht] || **light green** → **hellgréng** || **lighthouse** → **Liichttuerm** → **Phar 1** || light(s), lighting → **Beleuchtung 1** || illumination, lighting → **Beleuchtung 2** || lighting, lights [equipment] → **Geliits 1** || lighting [the use of lights] → **Geliits 2** || light [clothing] lightly → **lëfteg 2** || lightning → **Blëtz 1** || lighting, lights [equipment] → **Geliits 1** || **light switch** → **Luuchteschalter** || to come on, to light up, to be set off, to start [engine] → **uogen 8** || light, lightweight [clothing] → **liicht 4** || **light year** → **Liichtjoer** || pale yellow, **light yellow** → **hellgiel** || likeable → **sympathesch** || like anything, extremely → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutt] || piggishly, like a pig → **schwéngseg 1** || to like being flattered → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || to like, to be fond of → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] || to like, to get on with → **brauchen 3** [gutt kënnen brauchen] || like [in the same way as] → **ewéi 1** || like [similar to] → **ewéi 2** || to love, to like → **gär 4** [gär hunn] || to like, to get on with → **gebrauchen 2** [gutt kënnen gebrauchen] || to like, to be fond of → **leiden 5** [gutt kënnen leiden] || to love, to like → **liben** || to like [on social media] → **liken** || to like, to be into → **stoen 15** [stoen op] || perforce, willy-nilly, like it or not → **noutgedrongen** || probable, likely, probably, likely → **warscheinlech** || like sardines (in a tin) → **Tonn 2** [ewéi d'Hieren an der Tonn] || like the clappers → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || at lightning speed, like the wind → **hellewech 1** || like this [in this way] → **esou 3** || likewise, the same to you, to you too → **gläichfalls** || lilac [flower] → **Neelchesblumm** || Lilies → **Liljen** || lily → **Lilie** || lily of the valley → **Meeréschen** || limb [part of the body] → **Glidd 1** || lime blossom tea, linden tea [drink] → **Lannentéi 1** || lime blossom tea, linden tea [cup] → **Lannentéi 2** || lime [calcium carbonate] → **Kallek 1** || lime, whitewash → **Kallek 2** || to lime [soil] → **kalleken 2** || lime [fruit] → **Limett** || **Limoun** || lime tree → **Lann** || limitation, restriction → **Aschränkung** || limitation, limit [restriction] → **Begrenzung** || limitation [restriction] → **Limitatioun** || limited, restricted → **begrenzt** || limited [slow-witted] → **beschränkt 1** || limited [restricted] → **beschränkt 2** || limited, partial, partially → **punktuell** || to restrict, to limit → **agrenzen** || to limit, to restrict → **anengen** → **aschränken 1** || limitation, limit [restriction] → **Begrenzung** || limit [restriction] → **Grenz 2** || threshold, limit [value] → **Grenzwäert** || to limit → **limitéieren 1** || limit [of what is possible] → **Limit 2** || to limit oneself to → **begrenzen** [sech begrenzen op] || to limit oneself to, to confine oneself to → **beschränken** [sech beschränken op] || to limit oneself to → **limitéieren 2** [sech limitéieren op] || border, boundary, limits → **Limit 1** || (set of) wheels, limo → **Schlitt 3** || limousine → **Limousine** || Limpach → **Lampech** || Limpertsberg → **Lampertsbiereg** || to limp, to have a limp → **hippen 1** || to limp [to walk

with a limp) → **hippen 2** || to limp → **humpelen** || limp, droopy, limply → **lappeg** || soft, limp → **latscheg 2** || limp, droopy, **limply** → **lappeg** || lime blossom tea, **linden tea** [drink] → **Lannentéi 1** || lime blossom tea, **linden tea** [cup] → **Lannentéi 2** || to line [clothes] → **fidderen** || form, shape, **line** → **Form 1** || **line** [telephone connection] → **Leitung 1** || **line** [mark] → **Linn 1** || **line**, service [of public transport] → **Linn 2** || **line** [telephone connection] → **Linn 3** || **line** [approach] → **Linn 5** || **line** [of things, of people] queue → **Rei 1** || **line** [of a text] → **Rei 4** || **line** [in a play] → **Replik 2** || **line**, queue → **Rëtsch 4** || **line** [mark] → **Stréch 1** || **line** [graduation mark] → **Stréch 2** || course, **line** [topographical, geographical] → **Tracé** → **Verlaf 1** || **line** [of text] → **Zeil** || (washing) **line** → **Léngt 2** || (railway) **line**, track → **Streck 2** || **linen** → **léngen** → **Léngent** || sector, **line of business** → **Spart** || lead, **line of enquiry**, approach → **Pist 3** || **liner**, passenger ship → **Passagéierschëff** || **linesman**, assistant referee → **Linierriichter** || **lineswoman**, assistant referee → **Linierriichterin** || to **line up**, to form a guard of honour → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **Linger** → **Lénger** || **lingerie** → **Lingerie 1** || **lingerie shop** → **Lingerie 2** || **lingonberries** [fruits] → **Krällerbier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **lingonberry** [fruit] → **Airelle** → **Krällerbier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **linguist** → **Linguist** || **linguist** [female] → **Linguistin** || **linguist** → **Sproochwëssenschaftler** || **linguistic**, **linguistically** → **linguistes** || language, **linguistic**, **linguistically** → **sproochlech** || **linguistic**, **linguistically** → **linguistes** || language, **linguistic**, **linguistically** → **sproochlech** || **linguistics** → **Linguistik** → **Sproochwëssenschaft** || **lining**, pad [for brakes] surface [covering] → **Belag 2** || **lining** [of a garment] → **Fudder** → **Fudderduch 1** || **lining** [material] → **Fudderduch 2** || to **link arms with** → **akrämpen 2** [sech akrämpe bei] || **linked to**, having close ties with → **verwuess** [verwuess mat] || **link** [of a chain] → **Glidd 3** || **link**, connection [relationship] → **Lien** || **link**, hyperlink → **Link 1** || **link**, connection → **Rapport 3** || connection, **link** [relationship] → **Rapprochement 2** || relation, connection, **link** → **Relatioun 4** || to **link**, to connect [emotionally] → **verbannen 6** || connection, **link** → **Verbindung 1** || **link** [hyperlink] → **Verknëppung** || **link**, connection → **Zesummenhang** || to connect (to), to **link** (to) [for traffic] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || to **link** (to) → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || to **link** (with), to connect (with) [in a network] → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **linking**, connection [in a network] → **Vernetzung** || to **link to**, to build on, to live up to → **uknëppen** [uknëppen un] || to **link to the cost-of-living index** → **indexéieren** || to connect with, to **link with** → **verbannen 4** [verbannen (mat)] || **lino** → **Lino** || **linseed oil** → **Fluësssomueleg** || **linsey-woolsey**, wincey → **Tierteg 2** || **Lintgen** → **Léntgen** || **lion** [animal] → **Léiw 1** || **lip** → **Lëps** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lëpschter Dällt** || **Lipperscheid** → **Lëpschent** || **lipstick** → **Lëppestëft** || **liqueur** [drink] → **Likör 1** || **liqueur** [glass of liqueur] → **Likör 2** || to liquidate [a business] → **liquidéieren 2** || to sell out [in a closing-down sale] to **liquidate stock** → **ausverkafen 2** || **liquidation** [of a business] → **Liquidatioun 2** || **liquid** → **flësseg** → **Flëssegkeet** || **liquid soap**, soft soap → **Seef 2** [schwarz Seef] || brandy bottle, **liquor bot-**

tle → **Branntewäinsfläsch** || **liquorice** → **Mokuch** || **liquorice sweet** → **Lakritz** || to lisp → **stoussen 7** || valued, **listed** [piece of art] → **cotéiert** || **listener** → **Nolauschterer** || **listener** [female] → **Nolauschterin** || to **listen** → **lauschteren 2** || to **listen** (to) → **nolauschteren 1** || to **listen to** [to follow advice] → **follegen 2** || to **listen to** → **lauschteren 1** || to **listen to** [to follow, to obey] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || to **listen to** [to obey] → **nolauschteren 2** || to **listen to**, to hear out → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || to **list**, to quote [on a stock exchange] → **cotéieren** || to **list** [a site, a building] → **klasséieren 3** || **list** → **Lëscht 1** || to **list**, to enumerate → **opféieren 2** || to make a note of, to **list** → **oplëschten** || inventory, **list** → **Relevé 2** || **list of candidates** → **Lëscht 2** || **list of members** → **Memberslëscht** || **list of** (award)winners → **Palmarès 2** || **list vote** → **Lëschtstëmm** || **litany** → **Litanei 1** || **litany** [tedious recital] → **Litanei 2** || **literal**, literally → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **literally**, really → **fërmlech** || **literal**, **literally** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **literary**, **literarily** → **literaresch** || **literary**, **literarily** → **literaresch** || **literature class** → **Literaturunterrecht** || **literature** [writing, artistic work] → **Literatur 1** || **literature** [specialist literature, documentation] → **Literatur 2** || **literature** [literary study] → **Literaturwëssenschaft** || **lithium** [chemical element] → **Lithium** || **Lithuania** → **Litauen** || **Lithuanian** → **Litauer** || **Lithuanian** [female] → **Litauerin** || **Lithuanian** → **litauesch** || to **litigate** (against), to bring a lawsuit (against) → **prozesséieren** [prozesséieren (gëint)] || **litre bottle** → **Liteschfläsch** || **litre** → **Liter** || to **litter** [sow] → **fierkelen** || **litter** [of an animal] → **Hickecht 1** || to **litter**, to give birth [animal] → **jéngerer** || **litter** [brood] → **Worf 2** || **little angel** [child] → **Engelchen 2** || **little bittern** → **Kleng Dommel** || **little scratch**, **little bump**, **little sore** → **Bobbo** || **little bunting** → **Zwergmësch** || **little bustard** → **Kleng Trapp** || gradually, **little by little** → **no an no** || **little chap** → **Männchen 4** || **little guy**, **little chap** → **Männi 1** || **little crake** → **Kleng Rall** || dog [person] **little devil** → **Hond 2** || **little egret** → **Kleng Wäisse Reeër** → **Seidereeër** || **little face** → **Schnuff 2** || **little** [younger] → **kleng 3** || **little** [very young] → **kleng 4** || **little** [barely enough, not much] → **mann** || **little**, not much → **wéineg** || **little** [not much] → **wéineg 1 2 3 4 5 6 7 8 10 11** → **wéinegem** → **wéinegen 1 2 3 4** → **wéinegt 1 2** || **little fellow**, **scamp** → **Däbbes** || **little finger** → **Fanger 2** [kleng Fanger] || **little games**, double-dealing → **Spillchen 2** || **little grebe** → **Däichelchen** || **little gull** → **Zwergmëiw** || **little guy**, **little chap** → **Männi 1** || **little jump** → **Hopsert** || **minx**, **little madam** → **Strutz** || **little owl** → **Steekauz** || **little pig** [child] → **Guss 2** || **little piggy** → **Fierkel 2** || **little piggy** [child] → **Gissi 2** → **Schwéngchen 3** || **little ringed plover** → **Kleng Wakeleifer** || **little scratch**, **little bump**, **little sore** → **Bobbo** || **little something** → **Klengegkeet 1** || **little something**, **trifle** → **Pippi 3** || **little scratch**, **little bump**, **little sore** → **Bobbo** || **little squirt**, **brat** → **Krappschass** || **little stint** → **Zwergsandleifer** || **little tern** → **Zwergséischnuewel** || **little toe** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **liturgical** → **liturgesch** || **liturgy** → **Liturgie** || **Livange** → **Léiweng** || to **live**, to subsist → **bestoen 2** || to **do** down, to **live** → **hausen** || to **live** [to be alive] → **liewen 1** || to **live** [to lead one's life] → **liewen 2** || to **live** [to

reside) → **liewen 3** || **live** [not from a recording] → **live** || to **live** [to stay] → **ophalen 5** || **live** [ammunition] with live ammunition → **schaarf 11** || to **live** [to make one's home] → **wunnen** || to **live for** [to devote oneself to] → **liewen 5** [liewe fir] || to **live in abundance** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || to **live it up** [to enjoy life] → **ausliewen 2** || to **live it up**, to party → **lompn 1** || **livelihood** → **Existenz 2** || **lively**, **livelily** → **lieweg 2** || **lively**, full of life → **æerdeg 1** || **alert**, **lively**, **alertly** → **aläert** || **lively**, **livelily** → **lieweg 2** || **lively**, **alert** → **monter 1** || **catchy**, **animated**, **lively**, **catchily**, **animatedly** → **schmasseg** || to **live up** → **beliewen** || to **sponge off**, to **live off** → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || to **live off** → **liewen 4** [liewe vun] → **zieren 1** [zieren un] || to **live out**, to realize → **ausliewen 1** || **liver cancer**, **hepatic cancer** → **Liewerkriibs** || **liver dumpling** → **Liewerkniddel** || **liver** [organ] → **Liewer 1** || **liver** [food] → **Liewer 2** || **liver values**, **liver function readings** → **Liewerwäert** || **liverishness**, **queasiness** → **Liewerkris** || **livermorium** [chemical element] → **Livermorium** || to **live rough** → **Strumm** [op der Strumm sinn] || **liver sausage** → **Liewerwurscht 1** || **age spot**, **liver spot** → **Altersfleck** || **mole**, **liver spot** → **Liewerfleck** || **liver spot**, **age spot**, **birth mark** → **Pigmentfleck** || **liver values**, **liver function readings** → **Liewerwäert** || **livery** → **Livrée** || **live stream** → **Livestream** || to **experience**, to **live through** → **erliewen** || to **survive**, to **live through** → **iwwerliewen 2** || to **live together** [under the same roof] → **zesummeliewen 1** || to **live together** [in a community] → **zesummeliewen 2** || to **link to**, to **build on**, to **live up to** → **uknëppen** [uknëppen un] || **hopping mad**, **livid**, **furious** → **schwäiwëll** || **living**, **alive** → **lieweg 1** || **living room door** → **Livingdier** || **living-room door** → **Salonsdier** || **living room** → **Living** → **Stuff** || **living-room suite**, **three-piece suite** → **Sätzgrupp** || **living thing** → **Liewewiesen** || **living will**, **advance directive** → **Patienteverfügung** || **lizard** → **Eidechs** || **llama** → **Lama** || **loaded**, **stinking rich** → **steeräich** || to **load**, to **put in** → **aleeën 1** || to **load** → **alueden 2** || to **load** [to weigh down] → **belaaschten 1** || **load** [weight] → **Belaaschtung 1** → **Charge 1** || **load**, **wagonload** → **Fouer** || **load**, **cargo** [freight] → **Fracht** || **load**, **weight** → **Laascht 1** || to **load** [to fill] → **lueden 1** || to **load** [to stow, to place] → **lueden 2** || to **load** [a gun] → **lueden 3** || to **load** [digital data] → **lueden 5** || to **load** [cargo] → **oplueden 1** || to **load** [to stow] → **verfrachten 1** || to **load** [goods] → **verlueden** || **loading platform** → **Ramp 2** || **loads**, **tons** [a large quantity] → **Onmass** || **loads of**, **lots of** → **Wull 2** [eng Wull] || to **laze around**, to **loaf about** → **niksen** || to **loaf around** → **latzen** || to **loiter**, to **loaf around** → **lëmmelen 1** || **loaf** [of bread] → **Brout 2** || **credit**, **loan** → **Kredit 1** || **loan** → **Prêt** || **lobby** [pressure group] → **Lobby 1** || **lobby** [entrance hall] → **Lobby 2** || **lob** → **Lopp** || **lobster** → **Homard** || **lobster sauce** → **Homardszooss** || **lobster soup** → **Homardszopp** || **local administration**, **municipal administration**, **local government** → **Gemengeverwaltung** || **tonparcosis**, **local anaesthesia** → **Lokalanästhesie** || **local anaesthetic** → **Lokalnarkos** || **local council budget**, **local authority budget**, **municipal budget** → **Gemengebudget** || **local authority**, **local council**, **commune** → **Gemeng 2** || **local council official**, **local authority official**, **municipal official** → **Gemenge-**

beamten || **local council official**, **local authority official**, **municipal official** [female] → **Gemengebeamtin** || **local council secretary**, **local authority secretary**, **municipal secretary** → **Gemengesekretär** || **local council secretary**, **local authority secretary**, **municipal secretary** [female] → **Gemengesekretärin** || **local council worker**, **local authority worker**, **municipal worker** → **Gemengenaarbechter** || **local council worker**, **local authority worker**, **municipal worker** [female] → **Gemengenaarbechterin** || **brass band**, **local band** → **Musek 2** || **local council budget**, **local authority budget**, **municipal budget** → **Gemengebudget** || **local authority**, **local council**, **commune** → **Gemeng 2** || **local council** [councillors] → **Gemengerot 1** || **town hall**, **local council** [administration] → **Märei 1** || **local council independence**, **municipal independence** → **Gemengenautonomie** || **local councillor** → **Conseiller** || **local councillor** [female] → **Conseillère** || **local councillor** → **Gemengeconseiller** || **local councillor** [female] → **Gemengeconseillère** || **local council meeting** → **Gemengerot 2** → **Gemengerotssëtzung** || **local council official**, **local authority official**, **municipal official** → **Gemengebeamten** || **local council official**, **local authority official**, **municipal official** [female] → **Gemengebeamtin** || **local council secretary**, **local authority secretary**, **municipal secretary** → **Gemengesekretär** || **local council secretary**, **local authority secretary**, **municipal secretary** [female] → **Gemengesekretärin** || **local council worker**, **local authority worker**, **municipal worker** → **Gemengenaarbechter** || **local council worker**, **local authority worker**, **municipal worker** [female] → **Gemengenaarbechterin** || **local district**, **local government district**, **commune** [administrative unit] → **Gemeng 1** || **local election(s)** → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || **native**, **indigenous**, **local** → **einheimesch** || **local** [local government, regional] → **kommunal** || **local**, **locally** → **lokal** || **local government association** → **Syndikat 1** || **local district**, **local government district**, **commune** [administrative unit] → **Gemeng 1** || **local administration**, **municipal administration**, **local government** → **Gemengeverwaltung** || **locality** → **Uertschaft** || to **localize** → **lokaliséieren** || **local land tax**, **council tax** → **Grondsteuer** || **local**, **locally** → **lokal** || **local place name** → **Flouernumm** || **local section** [group] → **Lokalsektion** || **local team** → **Heemekipp** → **Lokalekipp** || **location** → **Lag 1** || **lockdown**, **confinement** → **Confinement** || **lockdown** [state of isolation and restricted access] → **Lockdown** || **lock** [fastening] → **Schlass 1** || **lock** [for boats] → **Schleis** || to **lock** [ship, barge, boat] → **schleisen 1** || **lock** [facility, device] → **Spär 2** || to **lock** [by key] → **spären 2** || to **lock** [key, lock] → **spären 7** || to **lock** → **zouspären** || to **lock** (up) [to jam] → **blockéieren 4** || to **lock** (in), to **lock** (up) [in a place] → **spären 3** || to **lock** (in), to **lock** (up) [in a place] → **spären 3** || to **lock in** → **aspären 1** || to **lock oneself out** → **ausspären 2** || to **lock out** [to exclude] → **ausspären 1** || **locksmith** → **Schlässer** || **locksmith** [emergency service] → **Schlësseldéngsch** || **step** [rhythmic] **lock-step** → **Schrëtt 3** → **Tratt 2** || to **lock up**, to **put away** → **asetzen 6** || to **lock up**, to **imprison** → **aspären 2** || to **lock up** [to put behind bars] → **astiechen 6** || **locomotive**, **railway engine** → **Lokomotiv** || **driving force**, **locomotive** → **Zuchpäerd** || **lodge** → **Lodge** || **lodge**

[porter's lodge] → **Loge 1** || **lodge** [Masonic] → **Loge 4** || **lodge** [porter's lodge] reception → **Paart 3** || to **lodge** (with), to leave (with) [for safekeeping] → **han-nerleeën** || **lodger** → **Pensionnaire 2** || digs, **lodgings** → **Bud 2** || **loft**, attic → **Späicher** || **Löftgermillen** → **Lëftgermillen** || elevated, **lofty**, inflated [language] in an elevated style → **gehuewen** || **log**, stump → **Plach** || **logging** → **Coupe 3** || **logical**, logically → **logesch 1** || **logical**, **logically** → **logesch 1** || **logically** → **logescherweis** || **logic** [science] → **Logik 1** || **logic**, reasoning → **Suite 3** || to **log in** → **aloggen** || **logistic**, **logistical**, **logistically** → **logistesch** || **logistic**, **logistical**, **logistically** → **logistesch** || **logistics** [organization] → **Logistik** || **logo** → **Logo** || **logopaedic**, speech therapy → **logopedesch** || to **loiter around**, to hang about → **rullen 7** || to **loiter**, to hang about → **erëmtrëllen** || to **loiter**, to loaf around → **lëmmelen 1** || **lolly**, **lollipop** [sweet] → **Lutsch** → **Sucette** || **lolly**, **lollipop** [sweet] → **Lutsch** → **Sucette** || **London** → **London** || **lonely**, solitary → **einsam 1** || **long-drawn** → **laangwiereg** || **long-eared owl** → **Bëscheil** → **Huereil** || **long** [length] → **laang 1** || **long** [time] for a long time → **laang 2** || **long**, lengthy [of a certain duration] → **länger 1** || **long**, lengthy [of a certain length] → **länger 2** || **long** [distance] far → **wäit 1** || **long jump** → **Wäitsprung** || **long live** → **viv** || **Longsdorf** → **Longsdref** || **long shot**, shot from a distance [in football] → **Distanzschoss** || **long-sighted** → **wäitsichtig 1** || of many years' standing, **long-standing** → **laangjäreg** || **long-tailed bushtit** → **Schwanzmees** || **long-tailed duck** → **Äisint** || **long-tailed jaeger** → **Kleng Skua** || **long-term** → **laangfris- teg** || **Longwy** → **Lonkech** || **loo** → **Dëppen 3** → **Hais- chen 4** || to **look across** → **eriwuerkucken** || to take care of, to **look after** → **bekëmmere 1** [sech bekëmmere 1] || to **look after** → **betreien 1** || to **look after**, to care for → **encadréieren** || to **look after**, to take care of [a sick person] → **fleegen 1** || to **look after**, to care for → **këmmere 1** [sech këmmere 1] || to **look after** → **kucken 5** [kucken no] || to **look after**, to mind [a person] → **oppassen 2** [oppassen op] || to **look after**, to take care of [belongings] → **oppassen 3** [op- passen op] || to **look after**, to treat [because of a minor injury] → **pléischtere 1** || to watch, to **look after** → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || to take care of, to **look after** → **unhuelen 9** || to **look after**, to take care of [a person] → **versuergen 3** || to **look after**, to take care of [to be mindful] → **versuergen 4** || to **look after oneself** [to care for oneself] → **fleegen 3** || to **look after oneself**, to take it easy → **schoune 2** || to **look ahead** [into the future] → **virauskucken** || to look like, to **look alike** → **gläichen** || to **look around** [to inspect] → **ëmkucken 2** || to appear that, to **look as though** → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || to **look at**, to stare at → **bekucken 1** || to see, to **look at** [to consider] → **gesinn 7** || to look, to watch, to **look at** → **kucken 1** || to **look at**, to stare at → **ukucken 1** || to **look at**, to look over [to inspect] to watch [to observe] → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || to **look away** → **ewechkucken 1** || to **look back**, to turn round → **ëmkucken 1** || to **look back to** [to think back to] → **zeréckkucken** [zeréckkucken op] || to **look down** [to the ground] → **erofkucken** || to despise, to **look down on** → **veruechten** || appearance, **look(s)**

→ **Ausgesinn** || **look** [expression] → **Bléck 1** || **look** [glance] → **Bléck 2** || to **look** [to appear] → **drakuck- en** || **look** [expression] → **Kuck** || to **look**, to watch, to look at → **kucken 1** || to **look**, to see [to check] → **kucken 2** || to **look**, to see [to have a view] → **kuck- en 3** || to **look** [to seem] → **kucken 4** || to **look**, to be [in a certain way] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || styling, **look** → **Styling** || to **look** [to seem] → **ugesinn 3** || to **look** (like) → **ausgesinn** [ausgesinn (ewèi)] || to **look** (like) [to appear] → **erausgesinn** || to **look** (at) → **hikucken** || to mess with, to **look for a fight with** → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || to **look for** → **ëmkuck- en 3** [sech ëmkucken no] || to **look for**, to try to find [something mislaid, something lost] → **erëmsichen** || to **look for** [to try to find] → **sichen 1** || to **look for**, to try [to try to get] → **sichen 2** || to **look forward to** → **freeën 3** [sech freeën op] || to fit, to **look good** → **hipassen** || to visit, to **look in at** [a stall, a shop] to pass a medical [to visit a doctor] → **passéieren 2** || to **look in(to)** [to have a look inside] → **erakucken** || care, **looking after** [patients] → **Betreiung** || to **look into**, to work on → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || to **look like**, to look alike → **gläichen** || to seem, to **look like** [to give the impression] → **schéngen 2** || to **look out of** → **erauskucken 1** || to **look over** [a text] → **duerkucken** || to look at, to **look over** [to inspect] to watch [to observe] → **ukucken 2** [sech eppes ukuck- en ; sech een ukucken] || to **look round for** → **ëm- sinn** [sech ësinn (no)] || to go over, to **look through** → **kucken 6** [kucken iwwer] || to **look to**, to pay attention to → **kucken 8** [kucken op] || to scrutinize, to **look up and down** → **musteren 1** || to **look up**, to look upwards → **eropkucken** || to **look up** [a piece of in- formation] → **nosichen** || to **look up** [to raise one's eyes] → **opkucken** || to consider as, to **look upon as** → **ugesinn 2** [ugesinn als] || to look up, to **look upwards** → **eropkucken** || to **loom**, to take shape → **ofzeech- nen 3** || **loom** → **Wiefstull** || **loony bin** [institution] → **Geckenhaus** || **loopy**, nutty → **schassgecke** || loose gravel, loose chippings → **Rollsplitt** || loose connection → **Wackeler** → **Wackelkontakt** || loose [not tight- ly fixed] → **labber 1** || undone, loose → **lass 1** || loose [unattached] → **lass 2** || loose → **lass 3** [am Lassen- en] || loose [not tied up] → **oppen 4** || loose, wan- ton [woman] → **verlafen** || wide, loose-fitting → **fël- leg** || loose-fitting, wide → **labber 2** || baggy, loose- fitting → **schlabberig** || gown, loose-fitting top → **Kaseweck** || loose gravel, loose chippings → **Roll- splitt** || loose-leaf binder → **Schmis 3** → **Schnellheft** || to unblock, to **loosen**, to unjam → **deblockéieren 1** || to make less tight, to **loosen** → **labber 3** [labber maachen] || to **loosen**, to unscrew, to **loosen** → **lassschrau- wen** || to **loosen**, to break up [earth] → **oplackere 1** || to **loosen up**, to be more extrovert, to come out of one's shell → **erausgoen 6** [aus secherausgoen] || to **loosen up**, to lighten [the mood, the atmosphere] → **oplackere 2** || **Lord's Prayer** → **Vaterunser** || **lord of the manor** → **Här 3** || (Ferme de) **Lorentzscheuer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweil- er** || **lorry driver** → **Camionschauffer** || **lorry driver** [fe- male] → **Camionschauffesche** || **lorry** → **Camion** || **lorry** [long-distance] → **Fernflaster** || **lorry traffic**, HGV traffic → **Camionsverkéier** || to lose colour, to bleed colour → **offierwen 1** || to collapse [from circulatory debili-

ty) to **lose consciousness** → **kollabéieren 1** || to **lose control of oneself** → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtig sinn] || to **lose** [to cease to have] → **abéisen** || to **lose** → **kommen 21** [kommen ëm] || to **lose** [an object] → **verléieren 1** || to **lose** [resources, goods] → **verléieren 2** || to **lose** [to suffer a loss, to be deprived of] → **verléieren 3** || to **lose** [control over] → **verléieren 6** || to **lose** [to fail to win] → **verléieren 7** || to **lose** [to decrease in] → **verléieren 8** [verléieren un] || to **lose** (weight) → **ofhuelen 7** || to **lose** (sight of) → **verléieren 4** [(aus den Aen) verléieren] || to **lose** (the skill of), to forget (how to) → **verléieren** || to **lose**, to **lose fluff** → **fisemen 1** || to **lose one's balance** → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwergewicht kréien] || to get lost, to **lose one's way** → **verfuieren 2** → **verlafen 1** → **verléieren 11** → **verrennen 2** || zero, **loser** → **Masett** || **loser** → **Verléierer** || **Losering** → **Lousereng** || to fall out with, to **lose somebody's favour** → **verdiere 5** [(sech) et verdierwe mat] || to get on the wrong side of, to **lose someone's favour** → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || to depreciate, to **lose value** → **ofwäerten 3** || **losing the ball** → **Ballverloscht** || **loss** [disadvantage] → **Abouss** || damage, **loss** → **Ausfall** || **loss** [due to separation, due to death] → **Perte 1** || **loss** [disadvantage] → **Perte 2** || **loss** [due to separation, due to death] → **Verloscht 1** || **loss** [disadvantage] → **Verloscht 2** || **loss** [decline] → **Verloscht 3** || devaluation, **loss in value**, depreciation [as a judgment] → **Ofwärtung 2** || collapse, **loss of consciousness** [from circulatory debility] → **Kollaps** || **loss of wages** → **Lounausfall** || **lost**, at a loss → **verluer** || **lot** [fate] → **Lous 4** || **lot** [fate, destiny] → **Schicksal 1** || **lotion** → **Lotioun** || loads of, **lots of** → **Wull 2** [leng Wull] || **lottery** → **Lotterie** || **lottery ticket** → **Lotteries-lous** → **Lous 2** || **lottery ticket**, tombola ticket, number → **Numero 6** || **lotto** [lottery] → **Lotto** || **loud** [sound] → **haart 4** || garish, **loud** [colour] → **jäizeg 2** || **loudspeaker** → **Haut-parleur** || **loudspeaker**, speaker → **Lautsprecher** || deckchair, **lounger** → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **lose** → **Laus** || to blight, to **lose up** → **verhonzen 1** || to mess up, to **lose up** → **vermasselen** || to spoil, to **lose up** → **versauen 2** || lousy, abysmal, **lously** → **hondsmiserabel 1** || crappy, **lousy**, terrible, terribly → **grotteschlecht** || **lousy**, abysmal, **lously** → **hondsmiserabel 1** || **lousy** [awful, ill] → **hondsmiserabel 2** || shitty, **lousy**, appalling, appalling → **sauméisseg** || **lout**, boor → **Bëlles** || **lout** → **Flantes 2** → **Lëmmel 1** || **lout**, boor → **Plou 3** || **loutish behaviour** → **Geraibers** || uncouth, yobbish, **loutish**, **loutishly** → **Lëmmelzeg** || uncouth, yobbish, **loutish**, **loutishly** → **Lëmmelzeg** || **louvre shutter**, panel shutter → **Klapplued** || **lovage** → **Léifstack** → **Majiskraut** || **love bite** → **Knuutschfleck** || in love, **loved-up** → **verléift** || to **love**, to be fond of → **frou 3** [frou si mat] || to **love**, to like → **gär 4** [gär hunn] || darling, **love**, sweetheart → **Häerzi** → **Huesi** || **love** [feeling] → **Léift 1** || **love** [passion] → **Léift 2** || **love** [loved person] → **Léift 3** || to **love**, to like → **liben** || darling, **love**, sweetheart → **Mausi** → **Stupp 2** → **Stuppi** || **love letter** → **Libesbréif** || **lovely**, charming, adorable, adorably → **häärzeg** || nice, **lovely** [person] → **léif 1** || **lover** → **Amant** || **lover** [devotee, fan] → **Amateur 1** || **lover** [sexual partner outside marriage] → **Libhaber 1** || **lover** [sexual partner] → **Libhaber 2** || **lover** [connoisseur] → **Libhaber 3**

|| **poppet**, **lovey**, sweetie → **Mod 2** || **low blood pressure** → **Bluttdrock 3** [niddrege Bluttdrock] || hypoglycaemia, **low blood sugar** → **Ënnerzocker** → **Hypoglycemie** || **lower back**, small of the back → **Kräiz 5** || **lower back** → **Réckkräiz** || to **lower** [the landing gear] → **ausklappen 2** || to **lower** [to reduce] → **erofschrauwen 2** || to reduce, to **lower** → **erofsetzen 2** || to turn down, to **lower** [to adjust] → **erofstellen 2** || to **lower** [using a rope] → **ofseelen** || to **lower** [into the ground] → **versenken 2** || drop, cut, **lowering** → **Baisse 1** || **lower jaw**, mandible → **Ënnerkifer** || to **lower oneself** [to abseil] → **erfloossen 3** || to **lower oneself** [to demean oneself] → **erfloossen 4** || to **lower oneself**, to demean oneself → **erofsetzen 3** || **lower town** → **Ënnerstad** || bottom, **lowest** [position, part] → **ënnescht 1** || bottom, **lowest** [rank, level] → **ënnescht 2** || **low** [note] deep [voice] → **däischer 2** || **low** [altitude] → **déif 5** || **low** [temperature] → **déif 6** || **low** [note] deep [voice] → **déif 7** || **low** [of low height] → **niddereg 1** || **low** [at a low height] → **niddereg 2** || **low** [amount, temperature] → **niddereg 3** || **low-fat** → **fet-taarm** || highlights, **lowlights** [in the hair] → **Mesch** || **low necked**, wearing a low cut dress → **decolletéiert** || **low pressure area**, depression → **Déifdrockgebitt** || **low pressure** → **Déifdrock** || inferior, **low-quality** → **mannerwäerteg** || salt-free diet, **low-salt diet** → **Salzregimm** || **Low Sunday** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäissen Ouschteren] || **loyal**, loyally → **loyal** || **loyal** → **trei 1** || **loyal**, loyally → **loyal** || **loyalty card** → **Clientskaart** || **loyalty** → **Loyalitéit** || **lozenge**, pastille → **Pastill 1** || to grease, to lubricate → **schmieren 1** → **uelegen** || clear, **lucid**, clearly → **kloer 7** || **luck** [good fortune] → **Chance 1** → **Dusel 2** || **luck** → **Gléck 2** || **luckily**, fortunately → **glécklecherweis** || **lucky bag**, grab bag → **Virwëlztut** || **lucky day** → **Glécksdag** || **lucky**, happy → **glécklech 2** || **lucky number** → **Gléckszuel** || **lucrative** → **lukrativ** || bizarre, **ludicrous** → **skuril** || to **lug around**, to cart around → **schleefen 2** || baggage, **luggage** → **Bagage** || **luggage** → **Gepäck** || carrier, pannier rack [for a bicycle] **luggage rack**, roof rack [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **lughole** → **Läffel 3** || **lukewarm** → **wotlech** || lullaby → **Schloftidd** || **Lullange** → **Lëllgen** || to lull to sleep → **aschleiferen 1** || **Lultzhausen** → **Lëtz** || **lumbago** → **Hexeschoss** → **Lombalgie** || forestry worker, **lumberjack** → **Bëschaarbechter** || forestry worker, **lumberjack** [female] **lumberjill** → **Bëschaarbechterin** || forestry worker, **lumberjack** [female] **lumberjill** → **Bëschaarbechterin** || **lump** [in a sauce] → **Knapp 3** || **lump** [swelling] → **Knuet 3** || **lump** → **Knupp 4** || **lump** [person] → **Luppes** || phases of the moon, **lunar phase(s)** → **Phas 2** || madman, **lunatic** → **Geck 1** || **lunch box** [in public school canteens in Luxembourg] → **Frupstut** || snack box, **lunch box** → **Schmierekëscht** || **lunch break** → **Mëttespaus** || **lunch** → **Mëttegiessen** || lunchtime, **lunch hour** → **Mëttesstonn** || **lunchtime** → **Mëtteg 2** || **lunchtime**, **lunch hour** → **Mëttesstonn** || bronchial carcinoma, **lung cancer** → **Bronchialkarzinom** || **lung cancer**, pulmonary cancer → **Longekribs** || **lung disease** → **Longekrankheet** || to rush at, to **lunge at** → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **lung** → **Long** || **lung** [left or right] → **Longefillek** || **lupus** → **Lupus** || to **lure**, to attract → **lackelen** || to **lure in**, to entice in →

eralackelen || to **lure out**, to entice out → **erauslackelen** || to **lurk**, to lie in wait (for) → **laueren 1** [laueren (op)] || sumptuous, **lush**, sumptuously → **üppeg 1** || **lutetium** [chemical element] → **Lutetium** || dislocation, **luxation** [of a joint] → **Luxatioun** || **Luxembourg City** → **Stad Lëtzebuerg** || **Luxembourger** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourger** [female] → **Lëtzebuergerin** || **Luxembourg** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg**, **Luxembourgish** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg Fire and Rescue Corps** → **CGDIS** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg**, **Luxembourgish** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourgish** → **Lëtzebuergesch** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || **Luxemburgish** [language] → **Lëtzebuergesch** || sumptuous, **luxurious** → **feudal 2** || **luxurious**, **luxuriously** → **luxuriéis** || **exclusive**, **luxurious** → **nobel 2** || **luxurious**, **luxuriously** → **luxuriéis** || **luxury** → **Luxus** || **lychee** [fruit] → **Litschi** || **lying**, **insincere** → **verlügen** || **borreliosis**, **Lyme disease** → **Borrelios** || **lymphatic drainage** → **Lymphdrainage** || **lymphoma**, **lymph node cancer**, **lymph gland cancer** → **Lymphdrüsekreibs** || **lymph gland**, **lymph node** → **Lymphdrüs** || **lymphoma**, **lymph node cancer**, **lymph gland cancer** → **Lymphdrüsekreibs** || **lymph gland**, **lymph node** → **Lymphdrüs** || **lymphoedema** → **Lymphhödem** || **lymphoma**, **lymph node cancer**, **lymph gland cancer** → **Lymphdrüsekreibs** || to **lynch** → **lynchen** || **lynx** → **Luchs** || **lyre** → **Leier 1** || **lyric**, **lyrical** → **lyresch** || **lyrical**, **musical** [melodious] → **musikalesch 3** || **lyric**, **lyrical** → **lyresch** || **lyric poet** → **Lyriker** || **lyric poet** [female] → **Lyrikerin** || **lyric poetry** → **Lyrik** || **Maarkebaach** → **Maarkebaach** || **macabre** → **makaber** || **macadamia nut** → **Macadamianoss** || **macaroni** → **Makkaroni 2** || **Macedonian** [person from North Macedonia] → **Nordmazedonier** || **Macedonian** [female person from North Macedonia] → **Nordmazedonierin** || to **macerate**, to steep → **mautschen** || **machine**, **mechanical**, **by machine**, **mechanically** → **maschinell** || **machine** [apparatus] → **Maschinn 1** || **machine** [motor vehicle, aeroplane] → **Maschinn 2** || **machine gun** → **Mitraillette** || **machine part** → **Maschinnendeel** || **machinery** [machines collectively] → **Maschinerie** || **mechanics**, **machinery** → **Mechanik 1** || **macho** → **Macho** || **Machtum** → **Meechtem** || **macular degeneration** → **Makuladegeneratioun** || **Madagascar** → **Madagaskar** || **Madam**, Mrs. [form of address] → **Madamm 2** || **Madeira** (wine) [drink] → **Madère 1** || (glass of) **Madeira** (wine) → **Madère 2** || **Madeira sauce** → **Madèreszooss** || **made of** → **aus 3** || **custom-made**, **made to order** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **mad**, **insane** [mentally ill] → **geckeg 1** → **verreckt 1** || (like) **mad** [frenzied] → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **madman**, **lunatic** → **Geck 1** || **madness**, **foolishness** → **Wansinn** || **madonna** [picture, statue] → **Muttergottes 2** || **mad rush** → **Gerenns 2** → **Hektik** || **mafia** [criminal organisation] → **Mafia 1** || **mafia** [group exerting sinister influence] → **Mafia 2** || (Sicilian) **Mafia** → **Mafia** || **magazine** [of a gun] → **Chargeur 2** → **Magaséng 2** || **magazine** → **Revue 1** || **magazine** [paper, periodical] → **Zäitschréft 1** || **magazine** [editorial board, publishing company] → **Zäitschréft 2** || **maggot**, **worm** → **Mued** || **maggoty**, **wormy** → **muedebëtzeg** || **magic**, **magically** → **agesch** || **magic**, **magically** → **agesch** || **magic** → **Magie** || **magic**, **fascination** → **Zauber 1** || **magic**, **sorcery** → **Zauberei** || **magician**,

conjuror → **Zauberer 2** || **magic trick** → **Zaubertrick** || **magic wand** → **Zauberstaf** || **magistrates' court** [administration] → **Friddensgericht 1** || **magistrates' court** [building] → **Friddensgericht 2** || **magma** → **Magma** || **magnesium** [chemical element] → **Magnesium** || **magnet** → **Magnéit** || **magnetic** → **magnéitesch** || **magnetic field** → **Magnéitfeld** || **magnetic resonance imaging**, **MRI scan** [examination] → **IRM 1** || **magnetic resonance imaging system**, **MRI scanner** → **IRM 2** || **magnetic strip** → **Magnéitsträif** || **audio tape**, **magnetic tape** → **Tounband** || **enlargement**, **magnification** [optical] **zoom** → **Vergrößerung 2** || **magnificent**, **superb**, **superbly** → **herrlech** || **magnificent**, **splendid**, **splendidly** → **prächtig 1** → **prachtvoll 1** || to **enlarge**, to **magnify** → **vergrößereren 3 4** || **magnifying glass** → **Lupp** → **Vergrößerungsglas** || **magnitude**, **strength**, **intensity** [of an earthquake] → **Stäerkt 1** || **mahogany** [wood] → **Acajou** || **maiden name** → **Meederchersnumm 1** || **maid** → **Bonne** → **Déngschtmeedchen** → **Mod 1** || **mailbox** [electronic] → **Mailbox 1** || **mail coach**, **stagecoach** → **Postkutsch** || **mail**, **post** → **Courrier** || to **email**, to **mail** → **mailen 1 2** || **post**, **mail** → **Post 3** || **main argument** → **Haaptargument** || **main attraction** → **Haaptattraktioun** || **main building** → **Haaptgebai** || **main character** → **Haaptfigur** → **Haauptpersonnage** → **Haauptersoun** || **main clause** → **Haauptsaz** || **main corridor** → **Haaptgank 2** || **main course** [of a meal] → **Haaptgang** → **Haaptplat** || **main entrance** → **Haaptentrée** || **gate**, **main entrance** [of an industrial site] → **Portal 2** || **main event** → **Haaptevenement** || **main**, **mainly** → **haauptsächlech** || **main goal** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** || **mainland** → **Festland** || **mainly**, **for the most part** → **gréisstendeels** || **main**, **mainly** → **haauptsächlech** || **main meal** → **Haaptmolzecht** || **guiding principle**, **main objective** → **Leitmotiv 2** || **main part**, **lead role** → **Haaptroll** || **main path** [way] → **Haaptallee** || **main point** → **Haauptpunkt** || **main portal** → **Haauptportal** || **main problem** → **Haauptproblem** || **main reason** → **Haaptgrond** || **main responsibility** [blame] → **Haaptshold** || **high street**, **main road** → **Haaptstrooss** || **mains connection box**, **fuse box** → **Panzerkasten** || **mains gas**, **gas connection** → **Gasuschloss** || **main speaker**, **keynote speaker** → **Haaptredner** || **main speaker**, **keynote speaker** [female] → **Haaptrednerin** || **pillar**, (economic) **mainstay** → **Standbeen** || **main subject** [branch] → **Haauptfach** || **main topic**, **main subject** → **Haauptsujet** || to **maintain** [to keep in good condition] → **a Stand 2** [a Stand halen] || to **maintain** [in good condition] → **ënnerhalen 2** || to **cultivate** [a friendship] to **maintain** [a lawn] → **fleegen 2** || to **maintain**, to **preserve** → **oprechterhalen** || to **keep up**, to **maintain** → **weiderverfollegen 2** || **maintenance**, **alimony** → **Ënnerhalt 2** || **upkeep**, **maintenance** → **Ënnerhalt 3** || **maintenance**, **upkeep** → **Entretien 1** → **Fleeg 2** || **maintenance** → **Maintenance** || **main theme** → **Haapttheema** || **key area**, **main theme** [priority] → **Schwéierpunkt 2** || **main thing** → **Haaptsaach** || **main topic**, **main subject** → **Haauptsujet** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **maison médicale** [out-of-hour healthcare centre] → **Maison médicale** || **maison relais** [out-of school care] → **Maison relais 1** || **maison relais** [building] → **Maison relais 2** || **maize**, **sweetcorn** → **Mais** → **Tierkesche Weess** || **cornflour**, **maize starch** → **Mais-**

stäerkt || majestic → **majestéitesch** || **Majesty** → **Majestéit** || **majorette** → **Majorett** || bigger, major [size, importance] → **gréisser** || **major** → **kapital** || **major** [officer] → **Majouer** || **majority**, in the majority → **majoritär** || **majority** [the greater number] → **Majoritéit 1** || **majority** [of votes] → **Majoritéit 2** || **majority** [party] → **Majoritéit 3** || to make a(n)... **impression** → **Figur 3** [eng ... Figur maachen] || to make a careful selection → **siften 2** || to familiarize with, to make accessible → **nobréngen** || to accommodate, to make a concession → **entgéintkommen 2** || to make a copy of → **nomaachen 3** || to pay a deposit on, to make a down payment on → **ubezuelen 2** || to make advances to → **Avance 3** [Avancë maachen] || to make a fool of oneself → **blaméieren 2** || to waste time on, to make a fuss about → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || to make a good match → **Partie 4** [eng gutt Partie maachen] || to dig, to make a hole → **wullen 1** || to make a mess → **drecksen 1** → **knaschten** || to make a stain, to make a mess → **sabbelen 2** || to make a mess → **suddelen 2** || to make a mistake, to be wrong → **ieren** || to make a mistake, to mismeasure → **verdoen** || to mismeasure, to make a mistake in measuring → **vermoossen 2** || to mistype, to make a mistake in typing → **vertippen** || to make a move to, to get ready to → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] || to make a move to [to make preparations to] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || to make an effort → **druginn 1** || to pull oneself together, to make an effort → **oprappen 5** || to make an effort → **pedaléieren 1** → **ustrengen 2** || to make an emergency landing → **noutlanden** || to parade in, to make an entrance → **amarschéieren 1** || to make a note of, to remember → **mierken 2** [sech eppes mierken] || to make a note of, to list → **opléschten** || to make a payout, to pay for, to be responsible for → **opkommen 3** [opkomme fir] || to make a portrait [to paint, to photograph] → **portraitéieren 1** || to make appear [as by magic] → **zauberen 1** || to make appear (as if by magic), to conjure up → **erbäizauberen** || to make a racket → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || to make a rush at, to throw oneself at → **stierzen 4** || to make a scene → **Zeen 3** [eng Zeen maachen] || to make a slip of the pen → **verschreiwén 4** || to make a slip of the tongue → **verschwätzen** || to make a splash, to splash → **ploufen** || to make a stain, to make a mess → **sabbelen 2** || to get ready, to make a start → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || to make a start hole [with a drill] → **ubuieren** || to make a stopover [aeroplane] → **tëschelanden** || to address, to make a subject of discussion → **thematiséieren** || to make a U-turn → **dréien 8** || to make available, to lend → **ausléinen 1** || to make available, to release [credit, funds] → **deblockéieren 3** || to make available, to release [funds] → **degagéieren 3** || to place at somebody's disposal, to make available → **stellen 4** || to sensitize, to make aware → **sensibiliséieren** || to make believe, to lead to believe → **wäismaachen** || to make clear at once → **virausschécken** || to make clear [to explain] → **kloerstellen** || to insist, to make clear → **preziséieren 2** || to make contacts → **knëppen 2** [Kontakter knëppen] || to make crumbs → **grimmelen 2** || to dirty, to make dirty → **verdrecksen** || to make dust → **stëbsen 4** || to make easier, to simplify → **erlichteren** || to get by,

to make ends meet → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || to make enquiries (from), to consult, to find out (from) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || to get information (about), to make enquiries (about) → **resegnéieren 2** || to enthuse, to make enthusiastic → **begeeschteren 1** || to make every effort to → **drusetzen** || to make [a deal] to take [a risk] → **agoen 1** || to make [handicrafts] → **bastelen 1** || to make [to cause, to oblige] → **doen 3** || to make [by rolling] to roll [a cigarette] → **dréien 3** || to make [money] → **erakréien 1** || to make [a speech] to take [measures, an opportunity] → **ergräifen 1** || to manufacture, to produce, to make → **fabrizéieren** || to make [to equal] → **ginn 7** || to make, to give [a speech] to give [a lesson] to hold [a service] → **halen 7** || to make, to produce → **hierstellen** || to do [an activity] to make [an application, an outing] → **maachen 1** || to do [gardening] to make [a bed] → **maachen 2** || to make [to equal] → **maachen 4** || to make, to cause → **maachen 5** || to make [to cause to become] → **maachen 6** || to give [a good price] to do [a favour] to make [a gift] → **maachen 8** || to make [a comment] → **maachen 9** || make, brand [trade name] → **Mark** || to make, to compel → **obligéieren 1** || to make [contact] → **ophuelen 6** || to make, to conclude, to reach [an agreement] → **schléissen 2** || to make [a profit] to take [an advantage] → **schloen 9** [schloen aus] || to ask [questions] to make [demands, a diagnosis] → **stellen 3** || to make (from), to produce (from), to take [a photo] → **maachen 3** [maachen (aus)] || to make famous → **bekanntmaachen** || to make friends → **schléissen 3** [Frëndschaft schléissen] || to make friends with → **ufrënnen 1** [sech ufrënnen mat] || to laugh at, to make fun of → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || to make fun of, to tease → **Geck 4** [de Geck maache mat] || to take the mickey out of, to make fun of → **Jux 2** [de Jux maache mat] || to make fun of → **lëschteg 2** [sech lëschteg maachen iwwer] || to tease, to make fun of → **opzéien 9** || to make fun of → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] → **Uz** [den Uz dreiwé mat / den Uz maache mat] → **uzen** || to make fun of, to tease → **veräppelen** || to make fun of → **veruzen** || to take the mickey out of, to make fun of → **zéien 7** || to make gains, to make progress → **zouleeën 3** || to make good progress, to make headway → **botteren 2** → **fluppen** || to make head or tail of → **duerchblécken 1** → **schlau 2** [schlau ginn aus] || to make good progress, to make headway → **botteren 2** → **fluppen** || to make headway, to progress [towards a destination] → **virukommen 1** || to make headway, to make progress [in a development] → **virukommen 2** || to investigate, to make inquiries → **nofuerschen** || to intimate, to make known → **verlauden** [verlaude loosse] || to make less tight, to loosen → **labber 3** [labber maachen] || to level, to make level → **egaliséieren 1** || to make more attractive, to add value to → **opwäerten 2** → **valoriséieren** || to make music → **musizéieren** || to not progress, to make no headway → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || to make off, to run off → **dervumaachen** || to make off, to make oneself scarce → **ewechmaachen 2** || to make off, to decamp [to abscond] → **ofsetzen 7** || to make off, to run off → **ublocken** || to make one's excuses [to excuse one's absence] → **ofmellen 2** || to make one's excuses, to cancel → **ofsoen 2** || to make one's mark → **pro-**

filéieren || to make one's mouth water → **ulaachen 1** || to make one's way home [quickly] → **heemmaachen** || to make one feel sick → **hiewen 6** || to install oneself, to make oneself comfortable → **installéieren 3** || to make oneself liable to prosecution → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || to shirk one's duties, to make oneself scarce → **drécken 10** || to make off, to make oneself scarce → **eweckmaachen 2** || to communicate, to make oneself understood → **verstän-negen** || to involve, to make part → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || to fritter away, to make poor use of → **verzedelen** || to make profitable → **rentabiliséieren 1** || to improve, to make progress → **verbesseren 4** || to make progress → **virugoen 4** || to make headway, to make progress [in a development] → **virukommen 2** || to make progress, to advance → **weiderentwéckelen 3** || to get on, to make progress → **weiderkommen 2** || to make gains, to make progress → **zouleëen 3** || to make provision for → **virbauen** || to take precautions, to make provisions → **virsuergen** || to make public → **verëffentlechen 1** || to prepare for, to make ready for → **virbereeden 1 2** [virbereeden op] || to budge up, to make room → **eraréckelen 3** || to figure out, to make sense of → **klug 2** [klug ginn aus] || to make sense to → **allichten** || to make sick → **ukatzen** || to make splinters → **spläitieren** || to make stop, to put an end to → **ophélfen 2** || to make sure, to check → **iwwerzeegen 2** || to see, to make sure → **kucken 7** [kucken, datt] || to make sure → **suergen 3** [derfir suergen, datt] || to make sure, to double-check → **vergewässereren** || to keep watch, to make sure → **waachen** || to give, to pass [sneakily, on the quiet] to make sure somebody gets → **zoushousteren** || to make sure that → **maachen 11** [maachen, datt] || to make the most of → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || to cross oneself, to make the sign of the cross → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || to make things [handicrafts] → **bastelen 2** || to make things up [to fabricate] → **fabuléieren** || to fabricate, to make things up → **spannen 3** || to make trouble → **Onwiesen** [sáin Onwiesen dreiwén] || to make up [to put on make-up] → **maquilléieren** || make-up [cosmetics] → **Makeup 1** || make-up [use of make-up] → **Makeup 2** || make-up [cosmetics] → **Maquillage 1** || make-up [facial enhancement] → **Maquillage 2** || make-up [beauty products] → **Schmink 1** || (stage) make-up, face paint → **Schmink 2** || to put right, to make up for → **guttmaachen 1** || to compensate (for), to make up for, to offset → **kompenséieren** || to make up for [a delay] → **ophuelen 8** || to decide (to), to make up one's mind (to) → **entschléissen** [sech entschléissen (zu)] || to make up with, to become reconciled with → **duerkommen 2** [duerkommen op] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || to get used to, to make used to → **gewinnen 1** [gewinnen un] || to use, to make use of → **profitéieren 1** || to make use of, to take advantage of → **ufänken 2** [leppes ufánke mat] || to reuse, to make use of → **verwäerten** || to make war → **kriichen** || to make war on → **bekriichen** || to worsen, to make worse → **verschlémmere 1** || dribbling, making a mess → **Gesabbels 1** || communication, communicating, making oneself understood → **Verstännegung** || with a behavioural disorder, maladjusted → **verhalensgestéiert** || **Malagasy** → **Madagass** → **mada-**

gassesch || **Malagasy** [female] → **Madagassin** || **malaria** → **Malaria** || **Malawian** → **malawesch** → **Malawier** || **Malawian** [female] → **Malawierin** || **Malawi** → **Malawi** || **Malaysia** → **Malaysia** || **Malaysian** → **malayesch** → **Malaysier** || **Malaysian** [female] → **Malaysierin** || **Maldives** → **Malediven** || **Maldivian** → **Malediver** || **Maldivian** [female] → **Malediverin** || **Maldivian** → **maledivesch** || **male chamber choir** → **Männerkammerchouer** || **male locker room**, **male changing room** → **Härevestiär** || **he**, **male** [animal] → **Männchen 3** || **male** [gender] → **männlech 1** || **male**, masculine → **männlech 2** || **male locker room**, **male changing room** → **Härevestiär** || deformity, **malformation** → **Anomalie 2** || **malformation** → **Feelbildung** || **malfunction** → **Dysfunktio 2** || **Malian** → **malesch** → **Malier** || **Malian** [female] → **Malierin** || **malice**, spitefulness → **Nidderträchtegkeet 1** || **malicious**, maliciously → **béiswëlleg** || **malicious**, deceitful, maliciously, deceitfully → **nidderträchteg** || **nasty**, **malicious** → **vermessen 3** || **nasty**, **malicious**, nastily, maliciously → **wéischt** || **slander**, **malicious gossip** → **Beschass** || **malicious**, deceitful, **maliciously**, **deceitfully** → **nidderträchteg** || **malicious**, **maliciously** → **béiswëlleg** || **Mali** → **Mali** || **malignancy** → **Béisaartegkeet 2** || **malignant** [tumour, disease] → **béisaarteg 2** || **malignant tumour**, cancerous tumour, carcinoma → **Karzinom** || to **malign**, to denigrate → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **malingerer** → **Simulant** || **mallard** → **Stackint** → **Wöll Int** || drumstick, **mallet** → **Bengel 3** || arcade, **mall** → **Passage 3** || **malnutrition** → **Énnerernäring** || **malposition**, faulty position → **Feelstellung** || **Malta** → **Malta** || **Maltese** → **Malteeser** || **Maltese** [female] → **Malteeserin** || **Maltese** → **malteesesch** || **malt** → **Malz** || to ill-treat, to maltreat → **traktéieren** || **Mamer** → **Mamer** || **mammal** → **Mamendéier** || **mammary gland** → **Mëllechdrüs** || **mammogram** → **Mammografie 2** || **mammography**, breast screening → **Mammografie 1** || **mammography unit** → **Mammografie 3** || **mammoth** → **Mammut** || to administer, to manage → **administrieren** || to run, to manage → **betreien 2** || to manage, to get on → **debrouilléieren** || to run, to manage → **dirigéieren 2** || to manage [to have enough] → **duerkommen 4** || to manage [to cope with, to deal with] → **eens 3** [eens ginn (mat)] || to get by, to cope, to manage → **erëmschloen 4** || to run, to manage → **féieren 3** || to manage [to succeed in doing] → **hikréien** || to manage [to lead, to organize] → **managen 1** || to manage [to deal with] → **managen 2** || to pass [an exam, a test] to manage [to succeed in] → **packen 3** || to manage, to have under control → **packen 4** || to manage [to be able to eat, to be able to drink] → **packen 5** || to run well, to manage → **schmäissen 2** || to fix, to manage, to settle → **schossen** || to plan, to manage [one's time] → **timen** || to administer, to manage → **verwalten** || to manage (to do) → **fäerdegrängen** → **ronnkréien** || to manage (with), to get on (with) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **management** → **Administratioun 2** || **management**, board of directors → **Büro 5** → **Direktioun 2** || operation, **management** → **Exploitatioun 1** || **management** → **Gerance** || direction, **management** → **Leedung 1** || **management** [administration] → **Management 1** || **management** [staff] → **Management 2** || direction, control, **management** → **Regie 1** || to manage

one's finances, to budget → **wirtschaften** || directorship, **manager's position**, headmaster's post → **Direkteschplatz** || **manageress** → **Gerante** || **manager** → **Gerant** → **Gestionnaire 2** || **manager** [female] → **Gestionnaire 2** || **manager** [director, administrator] → **Manager 1** || **manager** [agent, trainer] → **Manager 2** || boss, **manager** → **Patron 1** || administrator, **manager** → **Verwalter** || to manage to break → **futtikréien** → **kapottkréien** → **klengkréien** || to manage to break, to manage to wreck → **vrecktkréien** || to manage to carry → **packen 1** || to manage to carry up, to manage to carry upstairs → **eropkréien** || to manage to carry up, to manage to carry upstairs → **eropkréien** || to manage to catch → **paken 5** [ze pake kréien] || to manage to fasten, to manage to close → **zoukréien** || to manage to get started, to manage to → **ukommen 6** [lukomme mat] || to manage to fasten, to manage to close → **zoukréien** || to manage to finish → **fäerdegkréien** || to manage to fix back on → **ukréien 4** || to manage to get down, to manage to swallow → **erofbréngen 2** || to manage to get down, to manage to lift down → **erofkréien 1** || to manage to get hold of [to contact] → **kommen 15** [kommen un] || to get in(to), to manage to get in(to) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || to manage to get into → **kommen 13** [kommen an] || to manage to get started, to manage to → **ukommen 6** [lukomme mat] || to manage to get up [to manage go up] → **eropkommen 2** || to manage to get up → **opkommen 1** || to manage to get down, to manage to lift down → **erofkréien 1** || to manage to light, to kindle → **ukréien 2** || to manage to open → **opkréien** || to manage to put on [clothing, an accessory] → **ukréien 1** || to manage to put together → **zesummekréien 2** || to manage to reach [with difficulty] → **duerschloen 4** [sech duerschloen bis] || to get off, to manage to remove → **erofkréien 2** || to get out, to manage to remove [a stain, a mark] → **eweckkréien 1** || to manage to remove → **lasskréien 2** || to manage to start, to manage to switch on → **ukréien 3** || to manage to get down, to manage to swallow → **erofbréngen 2** || to manage to start, to manage to switch on → **ukréien 3** || to manage to undo, to manage to untie → **lasskréien 1** || to manage to undo, to manage to untie → **lasskréien 1** || to manage to break, to manage to wreck → **vrecktkréien** || to get by on, to manage with → **auskommen 1** [auskomme mat] || to manage without → **auskommen 2** [auskommen ouni] || **mandarin duck** → **Mandarinint** || **mandarin** [fruit] → **Mandarine** || **mandatary**, representative → **Mandataire** || **mandate** [political] → **Mandat 1** || **mandate** [authority] → **Mandat 2** || **mandate** [political] → **Mandat 1** || **mandate** [authority] → **Mandat 2** || to appoint, to **mandate** → **mandatéieren** || **mandate** [document] → **Procuratioun 2** || **mandatory sign** → **Gebotsschëld** || **mandatory use of a shopping trolley** [containment measure] → **Caddieflucht** || **mandatory wearing of a face mask** → **Maskeflucht** || lower jaw, **mandible** → **Ënnerkifer** || **mane** [of a horse] → **Kamp 3** || **Manertchen** → **Manertchen** || gentleman, **man** → **Här 1** || **man** [male person] → **Maansmënsch** → **Mann 1** || **man** [person, individual] → **Mann 3** || **man** [human being] → **Mënsch 1** || **manganese** [chemical element] → **Mangan** || **manger** → **Krëpp 1** || **mango** → **Mango** || **mangold** → **Mangold** || scabby, **mangy** →

raudeg || misandrist, **man-hating** → **männerfeindlech** || **manhole cover**, drain cover → **Kanaldeckel** || **maniac**, freak → **Geck 3** || **manicure** → **Manikür** || **manicure set**, sewing kit, sponge bag → **Necessaire** || **manifest** → **manifest** || **manifesto** → **Programm 4** || to **manifest oneself** [symptom, problem] to appear → **manifestéieren 3** || **manifold**, diverse, varied → **villfältig** || to **manipulate** [to influence] → **manipuléieren 1** || **manipulation**, handling, operation → **Manipulatioun 1** || **manipulation** [manoeuvring, falsification] → **Manipulatioun 2** || **manipulation** [influencing] → **Manipulatioun 3** || **manipulator** → **Manipulateur** || **manliness**, masculinity → **Männlechkeet** || **mannequin** [dummy] → **Mannequin 2** || way, **manner** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || demeanour, **manner** → **Allür 1** || way, **manner** → **Fassung 2** || **manner**, ways, style → **Genre 2** || way, **manner** [behaviour] → **Uluecht 1** || **manners** → **Manéier 3** || **manoeuvre** [of a vehicle] → **Manöver 2** || **manoeuvre** [trick, scheme] → **Manöver 3** || to **manoeuvre** [a vehicle] → **manövréieren 1** || to **manoeuvre** → **manövréieren 2** || to **manoeuvre**, to steer [a small vehicle] → **renkelen 1 2** || **manoeuvres** [military exercise] → **Manöver 1** || **manometer** → **Manometer** || **mansard** [apartment] → **Mansarde** || **mansion** → **Härenhaus 1** || life-size, **man-size** → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || homicide, **manslaughter** → **Doutschlag** || **Manternach** → **Manternach** || instructions, **manual** → **Gebrauchsanweisung** || **manual**, manually → **manuell** || **manual**, **manually** → **manuell** || **manufacture**, production → **Fabrikatioun** || to **manufacture**, to produce, to make → **fabrizéieren** || **manufacturer**, producer [of vehicles] → **Constructeur 1** || **manufacturer** → **Fabrikant** || **manure**, dung → **Mësch 1** || to **manure** → **mëschten 2** || to **manure** [to spread liquid manure] → **piffen** || **manure heap**, dunghill → **Mëschtekoup** || **manure pile**, dunghill → **Mësch 2** || **manure pit** → **Mëschtekaul** || **manuscript** → **Handschrëft** || **manuscript** [written by hand] → **Manuskript 1** || ladies' man, **man who understands women** → **Mummen-treischer** || **many a**, a number of, some → **munch 1 2** → **munchem 1 2** → **munchen 1 2 3** → **muncher** || **many a**, a certain number of, some → **muncht 1 2** || some, **many a person** → **munchereen 1 2** || **many a thing**, a number of things, some things → **munches 1 2** || a lot, much, **many** → **jett** [(eng) jett] || **many**, a number of, some → **munch 3 4** || a lot of, **many** → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || a lot (of), **many** → **vill 10** || a lot of, **many** → **vill 11** || a lot of, **many**, numerous → **villen 5** || all kinds of, **many**, a lot → **villerlee** || **many-sided**, diverse → **villsäiteg** || **many thanks**, thank you very much → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || a lot (of things), **many things** → **villes 1 2** || often, frequently, **many times** → **ëfters** || **map** → **Kaart 4** → **Landkaart** || street plan, **map** → **Plang 2** || **maple** [plant] → **Ahorn 1** || **maple** [wood] → **Ahorn 2** → **Maasselter 2** || **map of the world**, world map → **Weltkaart** || **maracuja** → **Maracuja** || **marathon** → **Marathon** || **marathon runner** → **Marathonleefer** || **marathon runner** [female] → **Marathonleeferin** || **marble cake** → **Marmerkuch** || **marbled** → **marbréiert** || **marble** [small ball] → **Bueter** → **Jick 3** || **marble** → **Marber** → **marber** || **marble** [glass ball] → **Wak 2** || **marcassin**, young wild boar [animal] → **Marcassin** || to

march [to march past] → **defiléieren** || **march** [piece of music] → **Marsch 3** || to **march** [to walk quickly] → **marschéieren 1** || to **march**, to parade → **marschéieren 2** || **March** → **Mäerz** || to invade, to march in → **amarschéieren 2** || to march in(to) → **eramarschéieren** || **mare** → **Mier** || **margarine** → **Margarinn** || **marginal** [minor] → **marginal** || to **marginalize** → **marginaliséieren** || **margin** [of a page] → **Rand 2** || **margin**, leeway → **Sputt 2** || **Mariendallerhaff** → **Märjendaller Haff** || **Morienthal** → **Mariendall** || **marijuana** → **Marihuana** || **marimba** → **Marimba** || **marinade** → **Beez 2** → **Marinad** || to **marinate** → **marinéieren** || to **marinate** → **abeezen** || **marionette** [puppet] → **Marionett 1** || **marionette** [person] → **Marionett 2** || **marital status** → **Familljestand** || civil status, **marital status** → **Zivilstand** || **marjoram** → **Majoran** || **market** [sales event] → **Maart 1** || **market** → **Maart 2** → **Marché 1** || to **market**, to distribute → **verdreiwien 4** || to **market** → **vermaarten** || **market gardener** → **Gemeisgäertner** || **market gardener** [female] → **Gemeisgäertnerin** → **Gemeisgäertnesch** || **marketing** → **Marketing** → **Vermaartung** || **market square** → **Maartplaz** || stall holders, **market traders** → **Maartleit** || to draw in, to **mark** → **anzeechnen 1** || to characterize, to **mark** → **auszeechnen 1** || to cover, to **mark** [an opponent] → **decken 6** || **Deutschmark**, **mark** → **Mark** || to **mark**, to signal → **markéieren 1** || **mark**, sign → **Markéierung 1** || **mark** [grade] → **Nott 1** || place, **mark** [of different colour] → **Plaz 10** || **mark**, point [unit for scoring or counting, bonus point, penalty point] → **Punkt 6** || **mark**, grade → **Punkt 7** || to **mark** [to correct, to assess] → **verbesseren 2** || **mark** [distinguishing feature] → **Zeechen 2** || to **mark**, to highlight [a place in a book] → **zeechnen 2** || to **mark** [to leave a mark on] → **zeechnen 4** || **marking**, correction [of a test, of an exam] → **Korrektioun 1** → **Korrektur 1** || **marking** [correction, assessment] → **Verbesserung 2** || to delimit, to **mark off** → **ofgrenzen 1** || to stake out, to **mark out** → **ofstiechen** || **marks register** → **Matricule 2** || jam, **marmalade** → **Gebeess** || **Marnach** → **Maarnech** || **maroon**, wine-coloured → **bordeauxrout** || **marriage arrangement**, match → **Hellecht** || **marriage**, wedding → **Bestietnes** → **Hochzäit** → **Mariage 1** || **marriage** [married life] → **Mariage 2** || **married** → **bestuet** || **marrow** [bone marrow] → **Muerch** || to **marry** [to join in marriage] → **bestueden 1** || to **marry** [to get married to] → **bestueden 2** || to **marry**, to say I do → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || to **marry into** → **abestueden** [abestuet ginn] || to **marry off** (to), to pair off (with) → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **Marshall** → **Marshall** || **Marshall** [female] → **Marshallerin** || **Marshall** → **Marshall** || **marsh** → **Mouer** || **marshmallow** [in the shape of a rasher] → **Speck 3** || **marsh sandpiper** → **Kleng Gréngpatt** || **marsh tit** → **Gro Mees** || **marsh warbler** → **Suppejäizert** || **Martelange** → **Maartel** → **Maarteleng** || **Martelville** → **Rommeler Haff** || **marten** → **Marder** || **martial art** → **Kampfsport** || ordeal, **martyrdom** → **Leidenswee** || **martyr** → **Märtyrer** || **martyr** [female] → **Märtyrerin** || to admire, to **marvel at** → **bewonneren** || to **marvel at** → **stauen 1** || wonderful, **marvellous**, wonderfully, **marvellously** → **wonnerschén** ||

Marxberg → **Maarksbiereg** || **Marxeknupp** → **Marxeknupp** || **Marxism** → **Marxismus** || **Marxist** → **Marxist** → **marxistesesch** || **Marxist** [female] → **Marxistin** || **Marxmillen** → **Marxmillen** || **marzipan** → **Marzipan** || **mascara** → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **mascot** → **Maskottchen** || male, **masculine** → **männlech 2** || **masculine** [grammatical gender] → **männlech 3** || **masculine**, masculinely → **maskulin** || **masculine**, masculinely → **maskulin** || manliness, **masculinity** → **Männlechkeet** || **mashed potatoes**, creamed potatoes → **Gromperegüree** || **masher**, pestle → **Stéisser** || to **mash** [food] → **duerchdrécken 1** || **mash** [in brewing] → **Maisch** || **mash**, creamed potatoes → **Püree** || to purée, to **mash** → **püreeieren** || to **mash** [food] → **tripsen** || to **mash**, to crush → **zerdrécken** || **masked** → **maskéiert** || **mask** [for entertainment, for disguise] → **Mask 1** || **mask** [for protection] → **Mask 2** || **mask** [face pack] → **Mask 3** || **mask** [carnival] → **mask** → **Fuesbok 2** || to wear a mask, to **mask one's face** → **vernummen** || **masochism** → **Masoschismus** || **masochist** → **Masoschist** || **masochist** [female] → **Masoschistin** || **masochistic** → **masoschistesesch** || **masonry** [stonework] → **Mauerwierk** || **massacre** → **Massaker** || to **massacre** → **massakréieren** || to butcher, to **massacre** → **muerksen** → **murksen 3** || **massage** → **Massage** || to **massage** → **masséieren** || **mass brawl** → **Massekläpperei** || **Masseler** → **Masseler** || **masses of** → **masseg** || **masseur** → **Masseur** || **masseuse** → **Masseuse** || **mass** [number, quantity] → **Mass 1** || **mass** [weight] → **Mass 3** || **mass** [church service] → **Mass** || ungainly, **massive**, huge → **flappeg 1** || **massive**, huge → **mächteg 2** || **massive** [large and solid] → **massiv 2** || **massive** [very considerable] very considerably → **massiv 3** || **massively**, considerably → **gewaltig** || **mass testing** → **Massentest** || diploma of higher education, bachelor's degree, **master's degree** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **master's degree** → **Maîtrise** || **master brewer** → **Braumeeschter** || **master craftsman** → **Meeschter 2** || to **master** [to know] → **beherrschen 1** || to cope (with), to **master** → **bewältegen** || to overcome, to **master** → **iwwerwannen 1** || expert, **master** → **Meeschter 4** || **master** [owner, employer] → **Meeschter 5** || **master** [of an animal] → **Meeschter 6** || to **master**, to overcome → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || to **master**, to cope with → **meeschteren** || **master key** → **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || **masterly performance**, outstanding achievement → **Meeschterleeschting** || **masterpiece** → **Chef-d'oeuvre** → **Meeschterwierk** || **master plan**, overall plan → **Gesamtkonzept** || feel for the ball, **mastership of the ball** → **Ballgefüll** || **mast** [of a ship] → **Mast 1** || **mast**, pylon, post → **Mast 2** || pole, pylon, **mast** [for equipment] → **Stäil 2** || inflammation of the mammary gland, **mastitis** → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || to **masturbate** → **masturbéieren 1** → **onanéieren** || **masturbation** → **Masturbatioun** || **masturbation**, onanism → **Onanie** || **matchbox** → **Fixfeieschächt** || **matches** → **Fixfeier** || to **match**, to correspond (with) → **decken 9** [sech decken (mat)] || to be equivalent to, to **match**, to meet → **entsprechen** || **match**, matchstick → **Fixspoun** || to **match**, to go with → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || marriage arrangement, **match** → **Hellecht** || **match**, game → **Match** || to tune [a musical instrument] to **match**, to coordinate [a colour] → **of-**

stëmmen 1 [ofstëmmen op] || to **match**, to suit, to go with → **passen 2** || to **match**, to belong together → **zësummegehéieren** || **matching** → **passend 1** || **matchmaker** → **Hellechtmécher** || **matchmaker** [female] → **Hellechtméchesch** || **match**, **matchstick** → **Fixspoun** || **matchstick man**, **stickman** → **Stréchrännchen** || to be up to, to **match up to** → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **mate**, **sonny** [warning form of address] → **Frëndchen 3** || **friend**, **mate** [female] → **Frëndin 1** || **friend**, **mate** → **Kolleeg 1** || **friend**, **mate** [female] → **Kolleegin 1** || **mate**, **friend** → **Komerod 1** || **mate**, **sonny** [warning form of address] → **Männchen 5** → **Männi 2** || **material damage** → **Materialschued** || **material** [substance] → **Material 1** || **material** [for building] → **Material 2** || **material** [information] → **Material 4** || **physical**, **material** → **materiell 1** || **material**, **financial** → **materiell 2** || **material** [substance] → **Matière 1** || **materialism** → **Materialismus** || **materialist** → **Materialist** || **materialist** [female] → **Materialistin** || **materialistic**, **materialistically** → **materialistes** || **materialistic**, **materialistically** → **materialistes** || to take shape, to **materialize** → **konkretiséieren 2** || to **materialize**, to be realized → **verwierklechen 2** || **maternity** (hospital) → **Maternité** || **maternity leave** → **Congé de maternité** || to **mate with** → **käipen 1** || **mat** [doormat] → **Tapis 1** → **Teppesch 1** || **Matgeshaff** → **Matgeshaff** || **mathematical**, **mathematically** → **mathematesch** || **mathematical**, **mathematically** → **mathematesch** || **mathematician** → **Mathematiker** || **mathematician** [female] → **Mathematikerin** || **mathematics** → **Mathematik** || **mathematics studies** → **Mathematiksstudium** || **mathematics teacher** → **Mathematikprofessor** || **arithmetic problem(s)**, **maths exercise** → **Rechenaufgab** || **early morning service**, **early mass**, **matins** → **Fréimass** || **matter**, **case** → **Dossier 3** || **matter**, **business** → **Saach 3** → **Ugeleeënheet** || to count, to **matter** → **zielen 5** || **matter of luck** → **Gerot** || to **matter to**, to be of importance to → **leien 8** [eppes leien un] || **matt** [not shiny] → **matt** || **mattress** → **Matrass** || **responsible**, **mature** → **mündeg 2** || **ready**, **mature** [psychologically, physically developed] → **räif** || to **mature** → **räifen** || **maturity** → **Maturitéit** || **schmaltzy**, **maudlin** → **schmalzeg** || to beat up, to **maul** → **zourichten 1** || **Maulusmuehle** → **Maulesmillen** || **Maundy Thursday** → **Donneschdeg 3** [Grängen Donneschdeg] || **Mauritania** → **Mauretanien** || **Mauritanian** → **mauretanesch** → **Mauretanier** || **Mauritanian** [female] → **Mauretanierin** || **Mauritian** → **mauritesch** → **Mauritier** || **Mauritian** [female] → **Mauritierin** || **Mauritius** → **Mauritius** || **mauve**, **purple** → **mof** || **upper jaw**, **maxilla** → **Uewerkifer** || **oral surgeon**, **maxillofacial surgeon** [hospital department] → **Kiferchirurgie 2** || **oral surgery**, **maxillofacial surgery** [branch of medicine] → **Kiferchirurgie 1** || **maximum**, **maximal**, **maximum**, **maximally** → **maximal** || **motto**, **maxim** → **Devise 1** || **maximum**, **maximal**, **maximum**, **maximally** → **maximal** || **maximum**, **maximal**, **maximum**, **maximally** → **maximal** || **maximum** → **Maximum** → **maximum** || **maximum height** → **Maximalhéicht** || **maximum permissible** → **héchstzoulässeg** || **peak**, **maximum value** → **Spëtz 2** || **maybe**, **perhaps** [possibly] → **vläicht 1** || **maybe**, **perhaps** [approximately] → **vläicht 2** || **May bug**, **cockchafer** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** → **Méidéier** || **May Day**, **Workers' Day** → **Aarbecht 8** [Dag

vun der Aarbecht] || **May Day** [bank holiday] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || **May Day wreath** → **Meekranz** || **may**, **can** [possibly] → **kënnen 4** || **May** → **Mee 1** || **mayonnaise** → **Mayonnaise** || **mayoral council** [mayor and aldermen] → **Schäfferot 1** || **mayoral council meeting** → **Schäfferot 2** || **mayor** → **Buergermeeschter** || **metabolic disease**, **metabolic disorder**, **MD** → **Stoffwiesselkrankheet** || **meadow**, **pasture** → **Weed** || **meadow**, **field** → **Wiss** || **meadow flower**, **wild flower** → **Wiseblumm** || **meadow pipit** → **Wisepipert** || **meadows**, **country side** → **Flouer** || **meagre**, **paltry** → **daierlech 2** || **poor**, **meagre** → **moer 4** || **meal** [among colleagues] → **Friess** || **meal**, **food** → **Iessen 1** || **meal** [lunch, dinner] → **Iessen 2** || **meal** → **Molzech** || **mealy**, **floury** → **mielzeg** || to **mean ...** (towards) [to intend] → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **mean action**, **spiteful action** → **Expressegkeet 2** || to **meander** → **schlängelen 2** || **nasty**, **mean** → **abgaschteg** || to **mean** [to signify] → **bedeiten 1** || to **mean** [to imply, to herald] → **bedeiten 2** || to **mean** [to be important] → **bedeiten 3** || **mean**, **nasty**, **nastily** → **béis 1** || **mean**, **nasty** → **béisaarteg 1** || **nasty**, **dirty**, **mean**, **nastily**, **meanly** → **dreckeg 2** || **nasty**, **mean**, **meanly** → **eekeleg 2** || **stingy**, **mean**, **tight** → **gäizeg** || **mean**, **stingy** → **geiereg** || **mean**, **nasty**, **nastily** → **gemeng** || to **mean** [to signify] → **heeschen 2** || to **mean** [to imply, to be a sign of] → **heeschen 3** || **mean**, **beastly**, **meanly** → **hondsgemeng** || **nasty**, **dirty**, **mean**, **nastily** → **knaschteg 2** || **stingy**, **mean**, **tight** → **knéckeg** → **kuschteg** || to **mean** [to signify] → **mengen 3** || to **mean** [to want to say] → **mengen 4** || **mean** [disagreeable] **vicious** → **uerg 1** || **meaning**, **message** → **Ausso 3** || **meaning**, **sense** [of a word] → **Bedeutung 1** || **meaning**, **sense** [of an artistic work] → **Bedeutung 2** || **meaning** [significance] → **Bedeutung 3** || **nasty**, **mean**, **meanly** → **eekeleg 2** || **mean**, **beastly**, **meanly** → **hondsgemeng** || **meanness**, **spite** → **Express** → **Expressegkeet 1** || **stinginess**, **meanness** → **Gäiz** || **miserliness**, **meanness** → **Geier 1** || **nastiness**, **meanness** → **Gemengheet 1** || **meanness**, **miserliness** → **Knéckegkeet 1** || **method**, **means** → **Mëttel 1** || **means** [financial] → **Mëttel 2** || **means** [resource] → **Moyen** || **leverage**, **means of exerting pressure** → **Drockmëttel** || **means of transport** → **Transportmëttel** || in the meantime, **meanwhile** → **entre-temps** → **esoulaang** || **meanwhile** [at the same time] → **iwwerdeems** || **meanwhile** → **mëttlerweil** || in the meantime, **meanwhile** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **meanwhile** [at the same time] → **wärenddeems** || **measles**, **rubeola** → **Riedelen** || **measurable** → **moossbar** || **measured**, **calm** → **bedächteg** || to **measure** → **ausmoossen** || **measure** [course of action] → **Mesure** || to take, to **measure** → **moossen 1** || to **measure** [to be of a specified size] → **moossen 2** || **measure** [course of action] → **Moosnam** || **measure**, **quantity** → **Quantum** || to **measure**, to survey → **vermoossen 1** || **measurement** [action of measuring] → **Miessung 1** || **measurement** [result, value] → **Miessung 2** || **measurement** [dimension] → **Mooss 2** || (measured) value, **measurement** → **Wäert 4** || (unit of) **measurement** → **Mooss 1** || to compete with, to **measure oneself against** → **moossen 3** [sech moosse mat] || to **measure out**, to mix [medicine, a dose] → **doséieren** || to **measure up** [to determine the size] → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || to **mea-**

sure up [to determine the measurements of] → **opmoossen** || **measuring cup**, measuring jug → **Moosbecher** || measuring cup, **measuring jug** → **Moosbecher** || **meat and bone meal** → **Déieremiel** || **meatball** → **Bullett 1** || **meat** → **Fleesch 1** || fricassee, **meat filling** [for vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || aspic, **meat jelly** [congealed stock] → **Jelli 1** || **meat juice(s)** → **Jus 4** || **meaty** → **fleescheg** || machine, **mechanical**, by machine, mechanically → **maschinell** || **mechanical** [operated by a machine] mechanically → **mechanesch 1** || **mechanical** [automatic] mechanically → **mechanesch 2** || mechanical [operated by a machine] mechanically → **mechanesch 1** || mechanical [automatic] **mechanically** → **mechanesch 2** || **mechanic** → **Mecanicien** || **mechanic** [female] → **Mecanicienne** || **mechanics**, machinery → **Mechanik 1** || **mechanics** [study] → **Mechanik 2** || **mechanism** [device] → **Mechanismus** || to **mechanize** → **industrialiséieren 2** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **medal** [prize] → **Medail 1** || **medal** [decoration] → **Medail 2** → **Uerden 1** || **medallion** [jewel] → **Medailon 1** || **medallion** → **Medailon 2 3** || to **interfere in**, to **meddle in** → **fuschen 3** [fuschen an] || **Medernach** → **Miedernach** || medium [mass medium] **media** → **Medium 1** || **median age** → **Altersmedian** || to **mediate**, to **arbitrate** → **schlichten 2** || to **mediate** [to arbitrate] → **vermëttelen 3** || **mediation** → **Mediatioun** || **mediation** [arbitration] → **Vermëttlung 3** || **mediator** → **Mediateur** || **mediator** [female] → **Mediatrice** || **mediator** → **Vermëttler** || **medical centre** → **Centre médical** || **medical certificate** → **Attest** || **medical emergency aid services** → **SAMU** || **medical** → **medezinesch** || **medical history** [of a patient] → **Anamnees** || **medical history** → **Antecedent 1** || health history, case history, **medical history** → **Krankegeschicht** || **medical procedure**, method of treatment → **Behandlungsmethod** || **medical studies** → **Medezinstudium** || **medicine**, **medication** → **Medikament** || **medication information leaflet** [package insert] → **Beipackziedel** || **medicinal plant** → **Heelplanz** || **medicine** [science] → **Medezin 1** || **medicine** [drug, medication] → **Medezin 2** || **medicine**, medication → **Medikament** || **medieval** → **mëttelalterlech 1** || **Medingen** → **Méideng** || **mediocre**, mixed → **duerchwuessen 2** || **paltry**, **mediocre**, poor → **schappег 1** || to **meditate** → **meditéieren** || **devotion**, **meditation** → **Andacht 2** || **meditation** → **Meditatioun** || **meditative** → **meditativ** || **Mediterranean**, southern → **südlännesch** || **Mediterranean gull** → **Schwarzkappméiw** || **medium** [mass medium] **media** → **Medium 1** || **medium** [person] → **Medium 3** || **medium** [medium-sized] → **mëttel** || **medium-term** → **mëttelfristeg** || to **meet again**, to **see again** → **erëmgessin** || to **meet**, to **encounter** → **begéinen 1 2** || to **meet**, to **converge** → **beieneekommen 3** || to **be equivalent to**, to **match**, to **meet** → **entsprieche** || to **meet**, to **answer** [a need, a requirement] → **gerecht 2** [gerecht ginn] || to **meet** [to make the acquaintance of] → **kenne léieren** || to **cross**, to **meet** [to intersect] → **kräizen 1** || to **meet** [to fulfil] → **nokommen 4** || to **bump into**, to **meet** → **treffen 3** || to **meet** [by arrangement, by agreement] → **treffen 4** || to **meet** [to touch, to join] → **treffen 7** || to **meet**, to **get together** → **zessummesetzen 3** || to **collide**, to **meet head on** → **aneeknuppen** → **aneneerennen** || interview, **meeting**

→ **Entrevue** || **meeting** → **Meeting** || **meeting** [assembly, gathering] → **Reunioun** || **meeting**, session [of an official body] → **Seance 2** || **meeting**, session → **Sëtzung** || **meeting**, appointment → **Termin 1** || **meeting** → **Treffen** || **meeting**, gathering → **Versammlung** || **meeting place**, starting point → **Depart 2** || **meeting point** → **Treffpunkt** || **boardroom**, **meeting room**, **courtroom** → **Sëtzungssall** || **assembly rooms**, **meeting rooms** → **Casino 2** || I, **me** → **ech 2** || **me** → **mech** → **mer 2** || **me**, E [musical note] → **Mi** || **me** → **mir 3** || giant, huge, **mega** → **mega 1** || **megalomania** → **Gröössewan** → **Megalomanie** || **megaphone** → **Megafoon** || **meh** → **boff 2** || **Meispelt** → **Meespelt** || **meitnerium** [chemical element] → **Meitnerium** || **melancholy**, **melancholic**, **melancholically** → **melancholesch** || **melancholy**, **melancholic**, **melancholically** → **melancholesch** || **melancholy**, **melancholic**, **melancholically** → **melancholesch** || **melancholy** → **Melancholie** || **melanoma** → **Melanom** || **Mélickshaff** → **Melickshaff** || **melodica** → **Melodica** || **melodic**, **melodious**, **melodiously** → **melodesch** || **melodic**, **melodious**, **melodiously** → **melodesch** || **melodic**, **melodious**, **melodiously** → **melodesch** || **melodious warbler** → **Orpheussproochmates** || **melody**, **tune** → **Melodie** || **tune**, **melody** → **Weis 2** || **melon** [fruit] → **Meloun 1** || to **melt away** [to disappear] → **schmëlzen 2** || to **melt down** → **aschmëlzen** || to **render**, to **melt** [fat] → **ausloossen 6** || to **melt** [snow] → **ofgoen 2** || to **melt** → **schmëlzen 1** || to **melt** [to disappear] → **schmëlzen 3** || to **melt**, to **dissolve** → **zergoan** || to **melt** → **zerlafen** || to **turn into**, to **blend into**, to **melt into** → **iwwergoan 5** [iwwergoan an] || **member's card**, **membership card** → **Memberskaart** || **member country** → **Memberland** || **member** [of a community, of a group] → **Member** || **member of parliament** [female] → **Parlamentarierin** || **member of the government** → **Regierungsmember** || **Resistance fighter**, **member of the Resistance** → **Resistenzler** || **member's card**, **membership card** → **Memberskaart** || **affiliation**, **membership** → **Memberschaft** || **subscription**, **membership fee**, **contribution** → **Cotisatioun** || **member state** → **Memberstaat** || **membrane** → **Membran** || **memoirs** → **Memoiren** || **memorable** → **memorabel** || **memorial**, **monument** → **Denkmal** → **Gedenksteen** || **tombstone**, **gravestone**, **memorial slab** → **Grafplack** || **memories** → **Erënerung 1** || **memory** [ability to remember] → **Gediechtnes** → **Memoire 1** || **memory** [storage capacity] → **Memoire 2** || **memory**, **recollection** → **Souvenir 1** || **memory**, **remembrance** → **Udenken 1** || **memory** [ability to remember] → **Verhalt** || **men's team** → **Här 5** → **Härenekipp 1** || **menace**, **danger** → **Menace 2** || **menagerie** → **Menagerie** || **mendelevium** [chemical element] → **Mendelevium** || to **mend**, to **repair** → **flécken 1** || to **mend**, to **patch** → **flécken 2** || to **mend** [fabric, clothing] → **stëppelen 3** || **mending** → **Fléck** || **meningitis** → **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **meniscitis**, **inflammation of the meniscus** → **Meniskusentzündung** || **meniscus** → **Meniskus** || **menopause** → **Menopause** → **Wiesseljoren** || **Mensdorf** → **Menster** || **menstrual flow** → **Reegelbluddung** || **mental arithmetic** → **Kaprechnen** || **intellectual**, **mental**, **mentally** → **geeschteg** || **mental**, **mentally** → **mental** || **mentality** → **Mentalitéit** || **intellectual**, **mental**, **mentally** → **geeschteg** || **mental**, **mentally** →

mental || moral [psychological, mental] **mentally** → **moralesch 2** || to **mention** → **erwänen** || to **mention**, to bring up → **evoquéieren** || to **mention** → **mentionéieren** || to name, to **mention** → **nennen 3** || **menu** [in a restaurant] → **Kaart 5** || **menu** [list of dishes] → **Menü 2** || **menu** [options displayed on a screen] → **Menü 3** || **menu** [list of dishes] → **Menüskaart** || goods, **merchandise** → **Marchandise** → **Wuer** || **merchant**, trader → **Händler** || **merchant**, trader [female] → **Händlerin** || compassionate, **merciful** → **baarmhärzeg** || **merciless**, **mercilessly** → **onbaarmhärzeg** || **merciless**, **mercilessly** → **onbaarmhärzeg** || **mercilessness** → **Onbaarmhärzegkeet** || **mercury** [chemical element] → **Quecksëlwer 1** || **mercury**, quicksilver → **Quecksëlwer 2** || compassion, **mercy** → **Baarmhärzegkeet** || pity, **mercy** → **Erbaarmen** || **mercy** → **Gnod** || to **merge** [to join forces] → **fusioneieren** || to combine, to **merge** → **zesameleeeën 1** || to **merge** [to combine] → **zesameleschloen 3** || to flow into, to **merge with** → **lafen 3** [lafen an] || to **merge with** → **opgoen 4** [opgoen an] || zip merge system, late merge system, **merging in turn** → **Tiretteprinzip** || **meringue** [substance] → **Meringue 1** || **meringue** [cake] → **Meringue 2** || **merit** [right to respect, esteem] → **Meritt 1** || **merit**, credit → **Verdéngscht 2** || **meritorious**, praiseworthy → **verdéngschtvoll** || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **Merl** → **Märel** || **merlin** → **Merlin** || **merlon** → **Zënn** || cheerful, **merry** → **monter 3** || roundabout, **merry-go-round** → **Dréikarussell** || roundabout, **merry-go-round**, carousel → **Karussell** || **merry-go-round**, roundabout → **Päerdercherspill** || **merry-go-round** horse, carousel horse → **Päerdchen 2** || **Merscheid** → **Mätscheid** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || stitch [knitting] **mesh** [spacing] → **Masch 1** || meaning, **message** → **Ausso 3** || **message** → **Kommissioun 3** || announcement, **message** [news, information] → **Meldung** || **message** [communication] → **Message 1** || **message** [meaning, point] → **Message 2** || signal, sign, **message** → **Signal 3** || **Messancy** → **Miezig** || to **mess around**, to play the fool → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **messenger** → **Buet** || **mess** → **Bordell 2** || **mess** [disorder] → **Duercherneen** || muck, **mess** [carelessly prepared food] → **Gebratschs** || **mess**, clutter → **Gewulls 2** || muddle, **mess** → **Huddel 1** → **Kud-delmuddel** || **mess** → **Méscht 3** || **mess** [disorder] → **Onuerdung** || **mess**, jam, fix → **Schlamassel 1** || **mess**, muddle → **Schlamassel 2** || **mess**, filth, muck → **Schwéngerei 1** || muddle, jumble, **mess** → **Wull 3** || fiddling, **messing about** → **Gedokters 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** || camping pan, **mess tin**, billy[can] → **Gamell** || to **mess up**, to muddle up → **duercherneemaachen 1** || to **mess up**, to botch → **verbocken** || to **mess up** → **verfuschen** || to **mess up**, to fuck up → **verkacken** || to **mess up**, to louse up → **vermasselen** || to **mess up**, to ruin → **verschwéngsen 2** || to fiddle with, to **mess with** → **triwwelen 4** || to **mess with**, to look for a fight with → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || dirty job, **messy work** [involving dirt and effort] → **Drecksarbecht 1** || **metabolic disease**, metabolic disorder, MD → **Stoffwies-selkrankheet** || metabolic disease, **metabolic disorder**, MD → **Stoffwieselkrankheet** || **metabolism** →

Metabolismus → **Stoffwiesel** || tin, corrugated iron, **metal** → **blechen** || **metal** → **Metall** → **metallen** || **metal fittings** → **Beschlag 1** || **metallic** [resembling metal] → **metallesch** || **metalloid** → **Hallefmetall** || corrugated iron, **metal sheeting** → **Blech 1** || figurative, **metaphorical** → **iwwerdroen** || **metastasis** → **Metastas** || **meteorite** → **Meteorit** || **meteorological**, meteorologically → **meteorologesch** || meteorological, **meteorologically** → **meteorologesch** || **meteorologist** → **Meteorolog** || **meteorologist** [female] → **Meteorologin** || **meteorology** → **Meteorologie** || **meter** → **Auer 3** → **Compteur 1** || **method** [procedure, technique] → **Method 1** || **method** [way, manner, behaviour] → **Method 2** || **method**, means → **Möttel 1** || **methodical**, methodically → **methodesch** || methodical, **methodically** → **methodesch** || medical procedure, **method of treatment** → **Behandlungsmethod** || **meticulous**, meticulously → **akribesch** → **penibel** || **meticulous**, **meticulously** → **akribesch** → **penibel** || **meticulousness** → **Akribie** || **metre** → **Meter 1** || tape measure, **metre ruler** → **Meter 2** || **metres high** → **meterhéich** || **metres long** → **meterlaang** || **metres of**, by the metre → **meterweis** || **metres thick** → **meterdéck** || **metro**, underground [railway] → **Metro 1** || **metro**, underground [train] → **Metro 2** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **Metz** → **Metz** || **mew gull** → **Stuermméiw** || **Mexican** → **Mexikaner** || **Mexican** [female] → **Mexikanerin** || **Mexican** → **mexikanesch** || **Mexican wave** → **La ola** || **Mexico** → **Mexiko** || **Meysembourg** → **Meesebuerg** || to miaow → **miauen** || **mic**, microphone → **Mikro** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbouch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiere** → **Méchelsbiere** || **Michelshof** → **Méchelshaff** || **microbe** → **Mikrob** || **microfilm** → **Mikrofilm** || **Micronesia** [subregion of Oceania] → **Mikronesien 1** || **Micronesian** → **Mikroneesier** || **mic**, microphone → **Mikro** || **microscope** → **Mikroskop** || **microscopic** [using a microscopel] → **mikroskopesch 1** || **microscopic** [very small] → **mikroskopesch 2** || **microsurgery** → **Mikrochirurgie** || **microsurgical** → **mikrochirurgesch** || **microwave** [electromagnetic wave] → **Mikrowell 1** || **microwave** (oven) → **Mikrowell 2** || noon, **midday** → **Mëtteg 1** || **midday sun** → **Mëttesonn** || **Middle Ages** → **Müttelalter** || **middle class** → **Müttelschicht** || **middle course** → **Müttelwee** || **middle**, centre [of a space] → **Mött 1** || **middle** [of a period] → **Mött 2** || **middle** [between two others] → **müttelst** || **middle** [intermediate] → **müttler** || **middle finger** → **Müttelfanger** || **middleman** → **Müttelsmann** || **middle range** [of a ranking] → **Müttelfeld 3** || **middle spotted woodpecker** → **Müttelspecht** || **middling**, passable, average, averagely, passably → **müttelméisseg** || **midfielder**, mid-field player → **Müttelfeldspiller** || **midfielder**, mid-field player [female] → **Müttelfeldspillerin** || **midfield** [of a sports pitch] → **Müttelfeld 1** || **midfielder**, **midfield player** → **Müttelfeldspiller** || **midfielder**, **midfield player** [female] → **Müttelfeldspillerin** || **midge**, fruit fly → **schiel 2** [schiel Méck] || **Mid-Lent Sunday**, Laetare Sunday → **Bretzelsonndeg** || **midnight** → **Hallefnuecht** → **Mëtternuecht** || **midnight Mass** → **Metten** || **midpoint**, centre → **Müttelpunkt** || **midwife** → **Hiewan** || **migraine** → **Migrän** || **migrant** [female] → **Migrantin** || to **migrate** → **migréieren** || to **migrate**, to move around → **wandern 2** || **migration** [immigra-

tion, emigration) → **Migratioun 1** || **migration** [seasonal movement] → **Migratioun 2** || **migration** [of peoples] → **Vëlkerwanderung** || **migration** [to a different place] → **Wanderung 2** || **migratory bird** → **Zuchvull** || **mildew** → **Muuscht** || **mild** [weather, climate] → **mëll 3** || (brain) concussion, **mild traumatic brain injury** → **Gehirnerschütterung** || **mileage** → **Kilometerage** || **mile** → **Meil** || **mile-long** → **kilometerlaang** || **miles-long**, **miles** → **kilometerwäit** || **miles** [very far] → **meilewäit** || **miles-long**, **miles** → **kilometerwäit** || **milestone** → **Kilometersteen** || **milestone** [significant event] → **Meilesteen** || **milieu** [social environment] → **Milieu 1** || social background, **milieu** → **Verhältnis 4** || **military**, **militarily** → **militäresch** || **military aptitude tests**, **physical** → **Musterung** || **military band** → **Militärmusek** || **military dictatorship** → **Militärdiktatur** || **military**, **militarily** → **militäresch** || **military service** → **Militärdéngscht** || **milk churn**, **milk can** → **Mëllechkan** || **milk chocolate** → **Mëllechshockela** || **milk churn**, **milk can** → **Mëllechkan** || **milk** → **Mëllech** || **to milk** → **sträichen** || **milk-glass** → **Mëllechglas** || **milkman** → **Mëllechmann** || **milk product** → **Mëllechprodukt** || **milkshake** [drink] → **Milkshake 1** || (glass of) **milkshake** → **Milkshake 2** || **milk tooth** → **Mëllechzant** || **milkwoman** → **Mëllechfra** || **millennium** → **Joerdausend** || **Miller's water shrew** → **Sumpfspätzmaus** || **miller** → **Mëller** || **miller** [female] → **Mëllerin** || **Millet's shrew** → **Zweefaarweg Bëschspätzmaus** || **to mill** [metal] → **fräsen 1** || **mill** [mechanical device] → **Millen 1** || **mill** [building] → **Millen 2** || **milliard**, **billion** → **Milliard** || **milligram** → **Milligramm** || **millilitre** → **Milliliter** || **millimetre** → **Millimeter** || **milling machine**, **mortising machine** → **Fräs 1** || **millionaire** → **Millionär** || **millionaire** [female] → **Millionärin** || **million** → **Millioun** || **millpond**, **mill race** → **Däich 2** || **millpond**, **mill race** → **Däich 2** || **millstone** → **Millesteen** || **mill wheel** → **Millerad** || **to ape**, **to mimic** → **nomaachen 1** || **mince**, **mincemeat** → **Gehacktes** || **mince**, **mincemeat** → **Gehacktes** || **incredible**, **mind-boggling**, **mind-bogglingly** → **onerhéiert 2** || **incredible**, **mind-boggling**, **mind-bogglingly** → **onerhéiert 2** || **to mind**, **to concern oneself with** → **bekëmmere 2** [sech bekëmmere ën] || **to look after**, **to mind** [a person] → **oppassen 2** [oppassen op] || **to watch out (for)**, **to mind out (for)** → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || **way of thinking**, **mindset** → **Denkweis** || **to exploit**, **to mine** → **exploitéieren 2** || **pit**, **mine** → **Grouf** || **my**, **mine** → **mäin 1 2** || **mine** → **mäint 1 2** || **my**, **mine** → **meng 1 2 3 4** → **mengem 1 2** → **mengen** → **menger** || **mine** [excavation] → **Minière** → **Minn 1** || **mine** [bomb] → **Minn 2** || **to mine** [to lay explosive mines] → **verminnen** || **mineral** → **Mineral** || **mineral** [inorganic substance] → **Mineralstoff** || **mineral water** [drink] → **Mineralwaasser 1** || (glass of) **mineral water** → **Mineralwaasser 2** || **miner** → **Biergaarbechter** || **miner** [female] → **Biergaarbechterin** || **miner** [mineworker] → **Mineur** || **minestone** → **Minestone** || **Minette** [region in Luxembourg] → **Minett** || **to blend in with**, **to mingle with** → **mëschen 2** [sech mësche ënner] || **miniature** [painting] → **Miniatur 1** || **miniature** [small replica] → **Miniatur 2** || **minibus** → **Minibus** || **minigolf** [game] → **Minigolf 1** || **minigolf** [course] → **Minigolf 2** || **minimal** → **minimal 1** || **to minimize** [to play down] → **minimisieren** || **minimum age**

→ **Mindestalter** || **minimum** → **Minimum** || **minimum safety distance** → **Mindestofstand** || **minimum speed** → **Mindestgeschwindigkeit** || **minimum wage** → **Mindestloun** || **miniskirt** → **Minijupe** || **minister** [political] → **Minister** || **Minister for Family Affairs** → **Familljeminister** || **Minister for Propaganda** → **Propagandaminister** || **Minister for the Environment** → **Ëmweltminister** || **ministerial** [of a government department] → **ministeriell** || **Minister of Budget** → **Budgetsminister** || **Minister of Culture** → **Kulturminister** || **Minister of Economics** → **Wirtschaftsminister** || **Minister of Education** → **Educatiounsminister** || **Minister of Finance** → **Finanzminister** || **Foreign Minister**, **Minister of Foreign Affairs** → **Ausseminister** || **Health Minister**, **Minister of Health** → **Gesondheitsminister** || **Minister of Justice** → **Justizminister** || **Prime Minister**, **Minister of State** [in Luxembourg] → **Premier 2** || **Prime minister**, **Minister of State** → **Premierminister 1** → **Staatsminister** || **Minister of Transport** → **Transportminister** || **ministry** [government department, administration] → **Ministère 1** || **ministry** [building] → **Ministère 2** || **Ministry for Family Affairs** [government department, administration] → **Familljeministère 1** || **Ministry for Family Affairs** [building] → **Familljeministère 2** || **Ministry for the Environment** [government department, administration] → **Ëmweltministère 1** || **Ministry for the Environment** [building] → **Ëmweltministère 2** || **Ministry of Culture** [government department, administration] → **Kulturministère 1** || **Ministry of Culture** [building] → **Kulturministère 2** || **Ministry of Education** [government department, administration] → **Educatiounsministère 1** || **Ministry of Education** [building] → **Educatiounsministère 2** || **Ministry of Finance** [government department, administration] → **Finanzministère 1** || **Ministry of Finance** [building] → **Finanzministère 2** || **Foreign Ministry**, **Ministry of Foreign Affairs** [government department, administration] → **Ausseministère 1** || **Foreign Ministry**, **Ministry of Foreign Affairs** [building] → **Ausseministère 2** || **Ministry of Health** [government department, administration] → **Gesondheitsministère 1** || **Ministry of Health** [building] → **Gesondheitsministère 2** || **Ministry of Health** [department] → **Santé 2** || **Ministry of Justice** [government department, administration] → **Justizministère 1** || **Ministry of Justice** [building] → **Justizministère 2** || **Ministry of State** [government department, administration] → **Staatsministère 1** || **Ministry of State** [building] → **Staatsministère 2** || **Ministry of Transport** [government department, administration] → **Transportministère 1** || **Ministry of Transport** [building] → **Transportministère 2** || **people carrier**, **minivan** → **Van** || **slight**, **minor** → **geréng** || **minor** [underage person] → **Mineur** || **minor** [insignificant] → **winzeg 2** || **minority** [small number] → **Minoritéit 1** || **minority** [group] → **Minoritéit 2** || **trifle**, **minor matter** → **Niewesaach** || **minor part** → **Nieweroll 2** || **mint**, **peppermint** → **Peffermënz** || **to mint** [coins] → **prägen 1** || **minus** [with the subtraction of] → **minus** || **minus** [negative, below zero] → **minus** || **minus** [with the subtraction of] → **minus** || **minute's silence** → **Gedenkminutt** || **minute** [unit of time] → **Minutt 1** || **minute** [short time] → **Minutt 2** || **minute** [degree of measurement] → **Minutt 3** || **minute of play** → **Spillminutt** || **minutes**, **report** [document] → **Bericht**

2 || **minutes**, report, account → **Rapport 1** || **minx** → **Knätzle 2** || **minx**, little madam → **Strutz** || **minx**, brat → **Zatz 2** || **mirabelle** [fruit] → **Mirabell 1** || **mirabelle** [schnapps] → **Mirabell 2** || **mirabelle** [glass of schnapps] → **Mirabell 3** || **mirabelle** [liqueur] → **Mirabellendrëpp 1** || (glass of) **mirabelle** → **Mirabellendrëpp 2** || **mirabelle tart** → **Mirabellentaart** || **mirabelle tree** → **Mirabellebam** || **miracle cure** → **Wonnermëttel** || to **mirror**, to reflect [to show, to express] → **erëmspigelen 1** || **mirror** → **Spigel** || **mirror image** [image as in a mirror] → **Spigelbild 1** || **mirror image** [resemblance, reflection] → **Spigelbild 2** || **mirror image** [reversed] in mirror image → **spigelverkéiert** || **mirror writing** → **Spigelschrëft** || adventure, **misadventure** → **Aventure 1** || **misandrist**, man-hating → **männerfeindlech** || to **miscalculate**, to be mistaken → **stoussen 8** || to be mistaken, to **miscalculate** → **verkalkuléieren** || to **miscalculate** → **verrechnen 2** || **miscarriage**, stillborn (child) → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || to abort, to **miscarry** [mammal] → **verwerfen 2** || devilry, **mischievous**, wickedness → **Däwlerei** || silliness, silly tricks, **mischievous** → **schalleksege** → **schellemzeg** || **mischievous**, **mischievously** → **schalleksege** → **schellemzeg** || to **miscourt** → **verzielen** || to **miscut** → **verschneiden 3** || **misdeemeanor**, fault, infringement → **Verfehlung** || to **misdeal**, to dial the wrong number → **verwielen** || set piece, **mise en scène** [machination] → **Inzenéierung 2** || **miserable**, gloomy → **dribséileg** || cheerless, gloomy, **miserable**, miserably → **dribsseg** || **miserable** [pitifully little] → **hongereg 2** || unhappy, **miserable** → **onglécklech 1** || cheerless, gloomy, **miserable**, miserably → **dribsseg** || **Misère-Ferme** → **Misärshaff** || skinflint, **miser** → **Knéckert** → **Kuuschttert** || **miserliness**, meanness → **Geier 1** || meanness, **miserliness** → **Knéckegkeet** || **misery**, suffering → **Leed 1** || **misery** [suffering, poverty] → **Misär 1** || **misery**, hardship → **Ongléck 2** || to misjudge, to **misestimate** → **verschätzen** || **mishap** → **Mëssel 3** || accident, **mishap** → **Mëssgeschéck** → **Ongléck 3** || to **mishear** → **verhéieren 2** → **verlauschteren 2** || to **misjudge**, to **misestimate** → **verschätzen** || to **mislay** → **verleeën 2** → **vertässelen** || to **mislead** → **ierféieren** → **ierleeden** || to deceive, to **mislead** → **täuschen 2** || to make a mistake, to **mismeasure** → **verdoen** || to **mismeasure**, to make a mistake in measuring → **vermoossen 2** || **misogynist** → **fraefeindlech** || **misprint** → **Drockfeeler** || to **misread**, to get wrong → **vervucken 1** → **versinn 2** || distortion, **misrepresentation** → **Deformatioun 2** || to **miss a target**, to go wide → **feelgoen** || to **miss** [an opportunity] → **ausloossen 1** || to **miss**, to fail to hear → **iwwerhéieren** || to skip, to **miss** → **luppen 1** [luppe loossen] || to **miss** [to long for] → **mëssen 2** || to **miss**, to fail to reach → **verfeelen** || to **miss**, to be homesick (for) → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || to **miss** [to long for] → **vermëssen 1** || to **miss** [because one is late] → **verpassen 1** || to **miss** [to fail to meet] → **verpassen 2** || to **miss** [an opportunity] → **verpassen 3** || to sleep through, to **miss** [by oversleeping] → **verpennen 1** || to **miss** [a goal, a target] → **verschëssen 2** || **missing** → **feelend** || **missing person**

appeal → **Vermësstemeldung 2** || **missing person report** → **Vermësstemeldung 1** || **missionary** → **Missionar** || **mission** [job, assignment] → **Missioun 1** || **mission** [institution] → **Missioun 2** → **Vertriedung 2** || to **miss out on**, to be lacking → **ofgoen 5** || to be held back (a school year) [due to one's date of birth] to **miss the cut-off date** [for a school year] → **verspillen 1** || to **miss the target** [while shooting] → **laanschtschëssen** || **mistake** [inaccuracy] → **Feeler 1** || **mistake** [of judgement] → **Feeler 2** || error, **mistake** → **Iertum** → **Mëssel 2** || **mistletoe** → **Mëspel** || **mistle thrush** → **Läischter** → **Mëspeldrëschel** || to abuse, to **mistreat** → **maltraitéieren** || to **mistreat**, to abuse → **mësshandelen** || to **mistreat**, to torture → **pisaken 2** || to **mistreat** [physically] → **quälen 1** || abuse, **mistreatment** → **Mësshandlung** || **mistreatment**, cruelty [physical] → **Quälerei** || **mistress** [lover] → **Maîtresse** || **mistrust** → **Mësstraunen** || **misty** [weather] → **bronkeg** || **misty**, foggy → **doftog 1** || grey, **misty** → **drëif 2** || to **mistype**, to make a mistake in typing → **vertippen** || **misunderstanding** → **Mëssverständnes** || **misuse** [wrong use] → **Mëssbrauch 1** || to **misuse** [to put to wrong use] → **mëssbrauchen 1** || **mitten** → **Moul** || **mitt**, paw [fingers] → **Griffel 2** || mediocre, **mixed** → **duerchwuessen 2** || befuddled, **mixed up** → **dernieft 1** || blender, **mixer** → **Mixer** || to measure out, to **mix** [medicine, a dose] → **doséieren** || to **mix**, to combine → **mëschen 1** || **mix**, mixture → **Mix** || to **mix** → **mixen** || **mix**, mixture → **Mixtur** || to **mix** [to combine] → **vermëschen 1** || to blend, to **mix** → **vermëschen 3** || to **mix**, to stir → **verréieren** || to pour together, to **mix** → **zesummeschëdden** || to **mix** (one's drinks) → **duercherneendränken** || to **mix** (up) [to blend] → **uréieren 2** || to **mix** (up) [to confuse] → **vermëschen 2** || (audio) **mixing console**, audio mixer → **Mëschpult** || **mixture** [dough] → **Mass 2** || **mixture** [combination] → **Mëschung** || **mix**, **mixture** → **Mix** → **Mixtur** || **mixture of herbs** → **Kraidermëschung** || to **mix up** [to confuse] → **vertauschen 1** || to **mix with** [to associate with] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] → **ophalen 7** [sech ophale mat] || to **mix with**, to combine with → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **mm** → **ei 1** → **mmm** || **mnemonic** → **Ieselsbréck** || grumbler, **moaner** → **Grommeler** → **Kregéiler** || grumbler, **moaner** [female] → **Kregéilesch** || to grumble, to **moan** → **grommelen 3** || to whine, to **moan** [to complain] → **jéimeren 2** || to **moan**, to sigh → **keimen 2** || to **moan**, to complain → **lamentéieren** || **moaning**, whingeing → **Gejéimers** || **moaning**, sighing → **Gekeims 1** || **moat** → **Waassergruuf** || bullying, harassment, **mobbing** → **Mobbing** || **mobile**, cell phone → **Handy** || **mobile** [able to move around] → **mobil 1** || **mobile** [able to travel independently] → **mobil 2** || **mobile number** → **Handysnummer** || **mobility** [ability to travel] → **Mobilitéit 2** || (physical) **mobility** → **Mobilitéit 1** || to **mobilize** [to call on] → **mobiliséieren** || **moccasin** [Native American shoe] → **Mocassin 1** || **moccasin** [soft, comfortable shoe] → **Mocassin 2** || **mockery** → **Spott** || **mocking**, mockingly → **spëttesch** || **mocking**, mockingly → **spëttesch** || **modality** [method, procedure] → **Modalitéit** || **modal verb** → **Modalverb** || amenity, **mod cons** → **Confort** || **mode** [manner, method] → **Modus** || **model car** → **Modellauto** || draft, **model** → **Entwurf** || **model** [version, type] → **Fabrikat** || to **model**, to shape → **formen** || **model** [per-

son) → **Mannequin 1** || **model** [small-scale representation] → **Maquette 1** || to **model** [to fashion, to shape] → **modeléieren** || to **model**, to work as a model → **modelen** || **model** [version] → **Modell 1** || **model** [template, pattern] → **Modell 2** || **model** [idea, concept] → **Modell 4** || **model** [paragon] → **Muster 4** || schema, **model**, plan → **Scheema 2** || (fashion) **model** → **Model** || (artist's) **model** → **Modell 3** || **model pupil** → **Musterschüler** || **model pupil** [female] → **Musterschülerin** || **mode of transmission** → **Iwwerdroungswee** || **moderate**, moderately → **moderat** || to present [a show] to **moderate** [a debate] → **moderéieren 1** || to **moderate** [to calm, to restrain] → **moderéieren 2** || to **moderate** [to tone down] → **ofschwächen** || **moderate** [with regards to food and drink] → **sober 2** || moderate, **moderately** → **moderat** || **moderation** [without excess] → **Moderatioun 2** || presenter, host [of a show] **moderator** [of a debate] → **Moderator** || **modern**, modernistically, in a modern manner → **modern 1** || **modern** [fashionable] → **modern 2** → **neimoudesch** || **modern**, up-to-date → **zäitgeméis** || **modern human** → **Moderne Mënsch** || modern, modernistically, in a modern manner → **modern 1** || **modernity** → **Modernitéit** || **modernization** → **Moderniséierung** || to **modernize** → **moderniséieren** || **modern period**, modern times → **Neizäit** || modern period, **modern times** → **Neizäit** || **modest** [undemanding] → **bescheiden 1** || **modest** [small] → **bescheiden 3** || simple, **modest**, simply → **einfach 2** || sober, **modest**, serious → **sober 3** || **modification**, correction → **Korrektioun 2** → **Korrektur 2** || **modification** → **Modifikatioun** || to **modify** → **modifizéieren** || stylish, **modish**, stylishly, modishly → **houfereg 2** || **module** [part of a whole] → **Modüll** || **Moersdorf** → **Méischdref** || **Moersdorf** → **Miesdref** || **Moestroof** → **Méischtref** || moisturizer, cream [cosmetic, medical] → **Crème 1** || back tooth, **molar** → **Bakzant** || **molasses**, (black) treacle → **Mélass** || **Moldavia**, Republic of Moldova → **Moldawien** || **Moldovan** → **Moldauer** || **Moldovan** [female] → **Moldauerin** || **Moldovan** → **moldawesch** → **moldawesch** || **Moldawier** || **Moldovan** [female] → **Moldawierin** || **molecular** → **molekular** || **molecule** → **Moleküll** || **mole**, liver spot → **Liewerfleck** || **mole**, common mole → **Maulef** || beauty spot, **mole** → **Schëinheetsfleck** || to assault, to molest, to abuse → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **molybdenum** [chemical element] → **Molybdän** || **moment** [instant] → **Abléck 1** || **moment** [point in time] → **Abléck 2** || **moment** [instant] → **Ament 1** || **moment** [point in time] → **Ament 2** || **moment** [short time] → **Moment 1** || **moment** [point in time] → **Moment 2** || point in time, **moment** → **Zäitpunkt** || **momentum**, impetus → **Egendynamik** || **momentum**, run-up → **Ulaf** || **Mompach** → **Mompech** || **Monaco** → **Monaco** || ruler, monarch → **Herrscher** || ruler, monarch [female] → **Herrscherin** || monarch [sovereign] → **Monarch** → **Monarchin** || monarchic, **monarchical** → **monarchesch** || **monarchic**, monarchic → **monarchesch** || **monarchist** → **Monarchist** || **monarchist** [female] → **Monarchistin** || **monarchistic** → **monarchistes** || **monarchy** [form of government] → **Monarchie 1** || **monarchy** [state] → **Monarchie 2** || **monastery courtyard**, convent courtyard → **Klouschterhaff** || **monastery**, convent [institution] → **Klouschter 1** || **monastery**, convent [building] →

Klouschter 2 || **monastery garden**, convent garden → **Klouschtergaart** || **Monday** → **Méindeg** || (on) **Monday(s)** [each Monday] → **méindes 1** || (on) **Monday** [a specific Monday] → **méindes 2** || **Mondercange** → **Monnerech** || **Mondorf-les-Bains** → **Munneref** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || **Monegasque** → **monegassesch** || **Monégasque** → **Monegass** || **Monégasque** [female] → **Monegassin** || **monetary** → **monetär** || **monetary fund** → **Wärungsfong** || **monetary union** → **Wärungsunioun** || **money** → **Geld 1** → **Su 1** || **money reserve** → **Geldreserv** || **money worries**, financial problems → **Geldsuerger** || **Mongolia** → **Mongolei** || **Mongolian** → **Mongol** → **mongolesch** || **Mongolian** [female] → **Mongolin** || **mongrel** → **Baaschtert** || screen, **monitor** → **Ecran 2** || to supervise, to monitor, to watch → **iwwerwaachen** || **monitor**, screen → **Moniteur** || to supervise, to watch, to monitor → **surveilléieren** || **monitoring** → **Monitoring** || surveillance, **monitoring** → **Surveillance 2** || **monkey**, ape → **Af** || **monkeypox** → **Afepouken** || **monkey wrench** → **Englänner 3** || brother, **monk** → **Brudder 2** || **monk** → **Mësch** || **monocle** → **Monockel** || with one voice, **monodic**, with one voice, monodically → **eestëmmeg 1** || monogamous → **monogam** || monogamy → **Monogamie** || monogram → **Monogramm** || monograph → **Monografie** || monolingual → **eesproocheg** || monologue → **Monolog 1** || monologue, soliloquy [as part of a play] → **Monolog 2** || glandular fever, **mononucleosis**, kissing disease → **Mononucleose** || to corner, to monopolize → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || to monopolize → **monopoliséieren** || **monopoly** → **Monopol** || **monotheist** → **Monotheist** || **monotheist** [female] → **Monotheistin** || **monotheistic** → **monotheistes** || monotonous, monotonously → **monoton** || identical, monozygotic, **monovular** → **eeneeëg** || identical, **monozygotic**, monovular → **eeneeëg** || **monster** [imaginary creature] → **Monster 1** || **monster** [lawful person] → **Monster 2** || **monster** [imaginary creature] → **Ongeheier** || **monster**, brute → **Onmënsch** || **monstrance** → **Monstranz** || **monstrosity**, atrocity → **Monstrositéit** || **monstrous** [atrocious] → **monstréis** || **montage** [of a film] → **Montage 2** || editing, cutting, **montage** [of film] → **Schnëtt 4** || **Montagu's harrier** → **Wisenhékkeldéif** → **Wisewei** || **Montenegrin** → **Montenegriner** || **Montenegrin** [female] → **Montenegrinerin** || **Montenegrin** → **montenegrinesch** || **Montenegro** → **Montenegro** || **month** → **Mount 1** || months (of), for months → **méintlaang** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiereg** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiereg** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiereg** || **monumental** [huge] → **monumental** || memorial, monument → **Denkmal** → **Gedenksteen** || **monument** [memorial] → **Monument** || to dawdle, to mooch about → **driibsen** || to mope (around), to mooch (about) → **flemmsen** || spirit, **mood**, attitude → **Geescht 3** || **mood** → **Laun 1** || **mood** [state of mind] → **Staut 1** → **Stëmmung 3** || moodiness, moods → **Naup 1** || moodiness, **moods** → **Naup 1** || **moody**, grumpy → **kauzeg 2** || **moody** → **launesch** || **mooncalf** → **Moundkallef** || **moon** → **Licht 2** → **Mound** || to tie up [an animal] → **moor** [a boat] → **ustrécken 1** || **moped** → **Vëlmotor** || to mope (around), to mooch (about) → **flemmsen** || thatch, **mop** [head of hair] → **Buuscht 2** || to wipe, to mop → **opwëschen 2** ||

to **mop up**, to wipe up → **opbotzen 1** || to wipe up, to mop up → **opwèschen 1** || **morale** → **Moral 2** || **moral** [message, lesson] → **Moral 3** || **moral** [ethical] morally → **moralesch 1** || **moral** [psychological, mental] mentally → **moralesch 2** || **moralist** → **Moralist** || **moralist** [female] → **Moralistin** || **moralizer** → **Moralapostel** || **moralizer** [female] → **Moralapostelin** || **moral** [ethical] **morally** → **moralesch 1** || **moratorium** → **Moratoire** || **morbid** → **morbid** || ... (than), **more ... (than)** → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **more and more** → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || **more** [to a greater degree] → **méi 2** || **more** → **méi** || **more** [in addition] → **nach 1** || **relatively, more or less** → **eenegermoossen** || **over, more than** → **iwwer** || **morgue** → **Morgue** || **morning** [first part of the day] → **Moien 1** → **Mueren** || **in the morning, mornings** → **moies 1** → **mueres 1** || **Moroccan** → **Marokkaner** || **Moroccan** [female] → **Marokkanerin** || **Moroccan** → **marokkanesch** || **Morocco** → **Maroc** → **Marokko** || **idiot, moron** → **Blödian** || **bloody stupid, moronic, bloody stupidly, moronically** → **saudomm 1** || **morphine** → **Morphium** || **morphological** → **morphologesch** || **morphology** → **Morphologie 1 2** || **advertising column, Morris column** → **Litfasssail** || **mortal** → **stierflech** || **mortal fear** → **Doudangsch** || **mortal fear, blue funk** → **Heedenangsch** || **mortality, death rate** → **Mortalitéit** || **mortality (rate)** → **Stierflechteet** || **mortal sin** → **Doudsënn** || **mortar (for building)** → **Speis** || **mortgage** → **Hypothéik** || **to mortgage** → **hy-pothekeieren** || **to peg, to mortise** → **verzäpen 3** || **millng machine, mortising machine** → **Fräs 1** || **mosaic** → **Mosaik** || **moscovium** [chemical element] → **Moscovium** || **Moselle, Mosel** [river] → **Musel 1** || **Moselle, Mosel** [region in Luxembourg] → **Musel 2** || **Moselle, Mosel** [river] → **Musel 1** || **Moselle, Mosel** [region in Luxembourg] → **Musel 2** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || **Basotho, Mosotho** → **Lesother** || **Basotho, Mosotho** [female] → **Lesotherin** || **mosque** → **Moschee** || **mosquito** → **Mustik** || **moss** → **Moos** || **most (of)** → **meescht 1** [déi meescht] **2** [déi meescht] **3** [dat meescht] **4** [dat meescht] **5** [déi meescht] **6** [déi meescht] → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] **3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] **5** [de(enen) meeschten] || **most likely, most probably** → **héchstwarscheinlech** || **most likely, most probably** → **héchstwarscheinlech** || **MOT** → **Contrôle technique** || **Mother's Day, Mothering Sunday** → **Mammendag** || **mother's milk, breast milk** → **Mammemëllech** || **mother** [parent] → **Mamm 1** || **mother** [animal] → **Mamm 2** || **Mother's Day, Mothering Sunday** → **Mammendag** || **mother-in-law** → **Schwéiermamm** || **mother-of-pearl** → **Nacker** || **Mother Superior** → **Oberin** || **mother tongue** → **Mammesprooch** || **moth** → **Matt** || **moth repellent** → **Mattegëft** || **motif, motive** [design] → **Motiv 2** || **motion** [in parliament] → **Motioun** || **calm, motionless, without moving** → **roueg 5** || **to motivate, to inspire** → **animéieren 1** || **to motivate** → **motivéieren** || **to motivate, to stimulate** → **nohëllefen 1** || **to motivate, to inspire** → **ureegen 2** [ureegen zu] || **motivation** → **Motivatioun** || **motive** [motivation] → **Motiv 1** || **motif, motive** [design] → **Motiv 2** || **motocross** → **Motocross** || **motor activity, motor function** → **Motorik** || **motorbike, motor-cycle** → **Moto** → **Motorrad** || **motorbike, motorcycle** → **Moto** → **Motorrad** || **motorcyclist** → **Motocyclist** ||

motorcyclist [female] → **Motocyclistin** || **motorcyclist** → **Motorradfuerer** || **motorcyclist** [female] → **Motorradfuererin** || **engine, motor** → **Motor** || **motor** [relating to muscular movement] **motorically** → **motoresch** || **motor activity, motor function** → **Motorik** || **motor** [relating to muscular movement] **motorically** → **motoresch** || **driver, motorist** → **Automobilist** || **driver, motorist** [female] → **Automobilistin** || **motor race, car race** → **Autoscourse** || **motor traffic** → **Autosverkeier** || **motorway bridge** → **Autobunnsbréck** || **motorway** → **Autobunn** || **motorway project** → **Autobunnsprojet** || **MOT test station** → **Kontrollstatioun** || **mottled** → **chinéiert** || **motto, maxim** → **Devise 1** || **motto** → **Motto** || **mouflon** → **Muffel** || **to moulder, to rot** → **vermuuschten 2** || **mould** [cast, baking tin] → **Form 2** || **mould** [on food] → **Pelz 3** || **mould** [fungus] **fungus infection** [mycosis] → **Pilz 2** || **mould** [fungus] → **Schimmel** || **mould, stamp, sort** [distinctive character] → **Schlag 7** || **moulding, lath** → **Baguette 2** || **mouldy** → **schimmeleg** || **to moult** → **raupen** || **mountain air** → **Biergloft** || **mountain range, mountain chain** → **Biergketten** || **mountaineer** → **Biergsteiger** || **mountaineer** [female] → **Biergsteigerin** || **mountain** → **Bierg 1** || **mountain hike** → **Biergtour** || **mountain race** → **Biergcourse** || **mountain range, mountain chain** → **Biergketten** || **mountain shoes** → **Biergschong** || **mountain stage** [of a race] → **Biergetapp** || **mountain village** → **Biergduerf** || **to climb in(to) [a car, a bath]** || **to climb on, to mount** [a bicycle] → **klammen 3** || **to mount** [to fix on a support] → **opzëien 7** || **to mount** [to mate with] → **sprangen 3** || **to mount** (a shaft) **on a bearing** → **lageren 2** || **to pile up, to mount up** → **optiermen 2** || **to mourn** → **notraueren** || **to mourn** (for) → **traueren** [traueren (ëm)] || **grief, sorrow, mourning** → **Trauer** || **mourning** → **Trauer 1** [am Trauer] || (period of) **mourning** → **Trauer 3** || **Mouschbiere** → **Mouschbiere** || **mouse** [animal] → **Maus 1** || **mouse** [computer input device] → **Maus 2** || **mouse hole** → **Maislach** || **mousetrap** → **Maisfal** || **mousse** [food] → **Mousse** || **moustached warbler** → **Donkele Jäizert** || **moustache** → **Schnauz** || **Moutfort** → **Mutfert** || **mouth** [organ of speech] → **Babbel 1** || **mouth, jaws** [of an animal] → **Maul 1** || **mouth** → **Mond** || **mouth, tongue** [way of talking] → **Mondstéck 2** || **mouthguard** → **Mundschutz 2** || **harmonica, mouth organ** → **Mondharmonika** || **mouthpiece** [of a wind instrument] → **Mondstéck 1** || **mouth-to-mouth** [resuscitation] → **Bouche-à-bouche** || **mouth-to-mouth** (resuscitation) → **Mondzu-Mond-Beootmung** || **aphtha, mouth ulcer** → **Aph** || **movable** → **beweeglech 1** || **Portakabin, movable shelter** → **Bud 3** || **to get around, to move about** → **fortbeweegen** || **to turn around, to move around** → **dréien 5** [dréien ëm] || **to rearrange, to move around** → **ëmstellen 1** || **to migrate, to move around** → **wandern 2** || **to go away, to move out of the way, to move aside** → **ewechgoen 1** || **to move away** → **ewechréckelen 2** || **to row, to move by rowing** → **rudderen 3** || **to move closer together** → **zesummeréckelen 1** || **to move closer together, to budge up** → **zesummeréckelen 2** || **to move** → **beweegen 1** || **to move** [to change position] → **beweegen 3** || **to move** → **bougéieren 1 2** || **to proceed, to move** [in a certain direction] → **dirigéieren 4** || **to move, to touch** → **ergräifen 2** || **to move** [to reposition] → **eriwerréckelen 1** || **to soften,**

to **move**, to win over → **erweechen** || to **move** [to one side] → **ewechréckelen 1** || go [attempt] **move**, hold → **Grëff 2** || to **move**, to preoccupy → **interpelléieren 3** || to **move**, to shake [to distress] → **opwullen 2** || to **move**, to touch → **paken 3** || **move** [change of house, change of premises] → **Plénner** || to **move** [furniture, objects] → **plénneren 1** || to **move**, to push [to a different place] → **réckelen 1** || to **move** [to make room] → **réckelen 3** || to **move**, to touch [to affect] → **réieren 1** || to **move** [to change position] → **réieren 4** || to crawl [to slide] to shift, to **move** → **rëtschen 2** || **move** [in a game of chess] → **Schachzuch 1** || to relocate, to **move** → **verlageren 2** || to **move**, to shift [out of place] → **verrëtschen** || to **move**, to relocate → **versetzen 2** || to budge, to **move** → **wäichen** || to **move**, to stir → **wibbelen 1** || to **move**, to travel → **zéien 18** || **move** [in a board game] → **Zuch 3** || to **move** (house) → **plénneren 2** || to advance, to **move forward** → **virtoussen** || to **move forward**, to further [a project] → **virundreiwen 2** || to **move in** → **aplénneren** || to **move in** [as a new resident] → **bäizéien 4** || to **move in** → **eraplénneren** || to **move in on** → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || **movement** [motion] → **Bewegung 1** || **movement** [organization, political group] → **Bewegung 3** || **movement** [of a musical work] → **Saz 2** || to drive off, to **move off** [to start] → **ufueren** || to go on, to walk on, to **move on** → **weidergoen 1** || to **move on to** → **iwwergoen 2** [iwwergoen zu] || to **move out** [furniture] → **erausplénneren 1** || to **move out** → **erausplénneren 2** || to go away, to **move out of the way**, to move aside → **ewechgoen 1** || to **move over** → **eriwweréckelen 2** || to **move over**, to move up [to make room] → **eroprëtschen 3** || to **move the clock** [forward, back] → **réckelen 2** [d'Auer réckelen] || to **move towards** → **zougoen 3** [zougoen op] || to **move up a rung undeservedly** [to be promoted] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || to **move over**, to **move up** [to make room] → **eroprëtschen 3** || to **move up** [in a queue] → **noréckelen 1** || to **move up** [in a ranking] → **noréckelen 2** || film, **movie** → **Film 1** || **moving**, touching → **ergräifend** || to **mow** → **méien** || **Mozambican** → **Mosambikaner** || **Mozambican** [female] → **Mosambikanerin** || **Mozambican** → **mosambikanesch** → **Mosambiker** → **Mosambikerin** → **mosambikesch** || **Mozambique** → **Mosambik** || deputy, MP [female] → **Deputéiert** || deputy, MP → **Deputéierten** || **Mr**, sir, gentleman [title, form of address] → **Här 2** || magnetic resonance imaging, **MRI scan** [examination] → **IRM 1** || magnetic resonance imaging system, **MRI scanner** → **IRM 2** || Madam, **Mrs.** [form of address] → **Madamm 2** || multiple sclerosis, **MS** → **Multipel Skleros** || a lot, **much**, many → **jett** [(eng) jett] || a lot, **much** → **vill** || a lot (of), **much** → **vill 5 7** || considerably, **much** → **weesentlech** || **muck**, mess [carelessly prepared food] → **Gebratschs** || **muck** [bad food] → **Gefréiss** || **muck**, dirt → **Knascht 1** || dirt, **muck** → **Knaschtere 1** || slurry, **muck** [liquid manure] → **Piff** || mess, filth, **muck** → **Schwéngerei 1** || to **muck out** → **mëschten 1** || mucous membrane → **Schläimhaut** || cystic fibrosis, **mucoviscidosis** → **Mucoviscidose** || to potter about, to **muddle along** → **wurschtelen** || confused, **muddled** → **verfuer** || **muddle**, slipshod work → **Gewurschtels** || **muddle**, mess → **Huddel 1** → **Kudelmuddel** || mess, **muddle** → **Schlamassel 2** || **muddle**, jumble, mess → **Wull 3** || to mess up, to **muddle**

up → **duercherneemaachen 1** || **mud** → **Bulli 1** → **Mätsch** || **mudguard** → **Schutzblech 1** || **muesli** → **Müusli** || **muffin** → **Muffin** || **mug** [face] → **Binnett** || **mug**, chops [face] → **Gladder** || to **mug**, to rob, to hold up → **iwwerfalen** || **mug** [face] chops → **Maul 3** || **mug**, chops [face] → **Schnëss 3** || cup, **mug** [container] → **Taass 1** || close, **muggy**, sultry, thundery → **schmeier** || **mugwort** → **Bäifouze** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **Mühlbach** → **Millbech** || **Mühlenbach** → **Millebaach** || **mulch** → **Mulch** || **mule** [pig-headed person] → **Déckkapp** || **mule** → **Mauldéier** || **mule**, hinny → **Mauliesel** || **mule** [pigheaded person] → **Tockskapp** || **mulish**, stubborn, contrary → **tockeg** → **tockskäpeg** || **mulled wine** [drink] → **Glüwäin 1** || (cup of) **mulled wine** → **Glüwäin 2** || **Mullendorf** → **Mëlleref** || **Mullerthal** → **Mëllerdal** || to brood over, to **mull over** → **brucken 3** [brucken un] || **multicultural** → **multikulturell** || **multigrain bread** [type of bread] → **Kärebrout 1** || **multigrain bread** [loaf] → **Kärebrout 2** || **multilateral** → **multilateral** || **multilingual** [knowing several languages] → **méisproocheg 1** || **multilingual** [in several languages] → **méisproocheg 2** || **multilingualism** → **Méisproochegkeet** || **multimillionaire** → **Multimillionär** || **multimillionaire** [female] → **Multimillionärin** || **multinational** → **multinational** || **multiple sclerosis**, MS → **Multipel Skleros** || **multiple stage race** → **Etappecourse** || **multiplex** (cinema) → **Kinoskomplex** || **multiplication** → **Multiplikatioun** || times, **multiplied by** → **mol** || to **multiply** → **multiplizéieren** || **multistorey car park** → **Parkhaus** || to **mumble** → **grommelen 1** || to **mumble**, to mutter → **knadder 1** → **knouteren 1** → **nujelen 1 2** || **mummy's boy** → **Mammejong** || **mummy's girl** → **Mammekand** || **mummy** → **Mamma** || **mummy** [body] → **Mumie** || attached to one's mother, **mummyish** → **mammereg** || **mumps** → **Mumps** || popular, ordinary, **mundane** → **trivial** || local administration, **municipal administration**, local government → **Gemengeverwaltung** || local council budget, local authority budget, **municipal budget** → **Gemengebudget** || **municipal**, city → **stättesch** || **municipal gardener**, council gardener → **Gemengegäertner** || **municipal gardener**, council gardener [female] → **Gemengegäertnerin** → **Gemengegäertnesch** || local council independence, **municipal independence** → **Gemengenautonomie** || local council official, local authority official, **municipal official** → **Gemengebeamten** || local council official, local authority official, **municipal official** [female] → **Gemengebeamtin** || local council secretary, local authority secretary, **municipal secretary** → **Gemenge-sekretär** || local council secretary, local authority secretary, **municipal secretary** [female] → **Gemenge-sekretärin** || local council worker, local authority worker, **municipal worker** → **Gemengenaarbechter** || local council worker, local authority worker, **municipal worker** [female] → **Gemengenaarbechterin** || **Munsbach - Château** → **Mënsbecher Schloss** || **Munsbach** → **Mënsbech** || **Münschecker** → **Mënjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || **mural**, wall painting [art] → **Wandmolerei 1** || **mural**, wall painting [picture] → **Wandmolerei 2** || **murderer**, killer → **Mäerder** || **murderer**, killer [female] → **Mäerderin** || to kill, to **murder** → **ëmbürgen 1** || to **murder** → **ermorden** || **murder** → **Mord** || **murder mystery**, thriller → **Krimi** || **murder-**

ous [brutal] → **mäerderesch 1** || **murderous** [infernal, gruelling] → **mäerderesch 2** || to **murmur**, to **whisper**, to **roar** [sound of wind, moving water] → **dauschen** || sore muscles, **muscle ache** → **Muskelkater** || muscle reduction, **muscle atrophy** → **Muskelofbau** || **muscle atrophy**, muscle loss → **Muskelschwund** || muscle growth, **muscle building** → **Muskelopbau** || **muscle contraction** → **Muskelkontraktioun** || **muscle** → **Muskel** || **muscle growth**, muscle building → **Muskelopbau** || muscle atrophy, **muscle loss** → **Muskelschwund** || **muscleman** [sturdy fellow] → **Flantes 1** || **muscle reduction**, muscle atrophy → **Muskelofbau** || musculature, **muscles** → **Muskulatur** || **muscle weakness**, myasthenia → **Muskelschwächt** || myasthenia, **muscle weakness** → **Myasthenie** || muscular → **muskuléis** || musculature, muscles → **Muskulatur** || **museum** [institution] → **Musée 1** || **museum** [building] → **Musée 2** || Natural History Museum, **Museum of Natural History** [institution] → **Naturmusée 1** || Natural History Museum, **Museum of Natural History** [building] → **Naturmusée 2** || **mushroom** [fungus] → **Champignon** || **mushroom** [plant] → **Pilz 1** || **mushy**, squishy → **mätsch** → **mätscheg** || **mushy**, pulpy → **schlämme 1** || **musical** → **Musical** || **musical** [relating to music] musically → **musikalesch 1** || **musical** [skilled in music] → **musikalesch 2** || lyrical, **musical** [melodious] → **musikalesch 3** || **musical instrument** → **Instrument 2** → **Museksinstrument** || **musicality** → **Musikalitéit** || **musical** [relating to music] musically → **musikalesch 1** || **musical setting** [of a film] → **Vertounung 2** || **musical setting** [piece of work] → **Vertounung 3** || **music competition** → **Museksconcours** || **music** → **Musek 1** || score, **music** → **Partitioun 1** → **Partitur** → **Stämm 7** || **music** (sheet) → **Nouteblat** || **music festival** → **Museksfestival** || **musician** → **Museker** → **Musikant** || **musician** [female] → **Musikantin** || **music lesson** → **Museksstonn** || **music rehearsal** → **Museksprouf** || **music room** → **Musekssall** || conservatory, **music school** [institution] → **Conservatoire 1** || conservatory, **music school** [building] → **Conservatoire 2** || **music school** [institution] → **Museksschoul 1** || **music school** [building] → **Museksschoul 2** || **music stand** → **Noutepult** → **Noutestänner** → **Pult 3** || **music student** → **Museksschüler** || **music teacher** → **Museksprofesser** || **music theory** → **Solfège** || **muskrat** → **Bisamrat** || **Muslim** → **Moslem** || **mussel** → **Mull** || **mussel soup** → **Mullenzopp** || **mustard** → **Moschter** || mustard-yellow, **mustard**(-coloured) → **schassgiel 1** || **mustard seed** → **Moschterkär** || **mustard-yellow**, mustard(-coloured) → **schassgiel 1** || to **muster one's courage** → **zesammenhuelen 1** [säi Courage zesammenhuelen] || new wine, **must** [drink] → **Fiederwäissen 1** || to have to, **must** [to be obliged to] → **hunn 17** [hunn zel] → **mussen 1** || **must** [very likely] → **mussen 3** || (glass of) new wine, (glass of) **must** → **Fiederwäissen 2** || **must not** [should not, to have an obligation not to] → **däerfen 3** [net däerfen] || **musty** → **muffeg 1** || to **mutate** → **mutéieren** || **mutation** → **Mutatioun 1** || to **mute**, to **crap**, to **poo** → **flappen** || to **mute** [the sound] → **muten** || speech impaired, **mute** → **stomm 1** || **mute swan** → **Schwan** || to **mutilate** → **verstümmelen** || **mutilation** → **Verstümmelung** || to **mumble**, to **mutter** → **knadderen 1** → **knouteren 1** → **nujelen 1 2** || sideburns, **mutton-chops** → **Kotlett 2**

|| **mutton**, lamb [meat] → **Hämmelfleesch** || **mutton**, lamb → **Schof 2** || **mutual**, mutually → **géigesäiteg** || **mutual**, **mutually** → **géigesäiteg** || **muzzle** [restraint] → **Maulkuerf** || **muzzle** [snout] → **Schnuff 1** || **Myanmar** → **Myanmar** || **Myanmarian** → **myanmaesch** || muscle weakness, **myasthenia** → **Muskelschwächt** || **myasthenia**, muscle weakness → **Myasthenie** || **my**, mine → **mäin 1 2** || **my** → **mäin 3 4** || **my**, mine → **meng 1 2 3 4** → **mengem 1 2** → **mengen** → **menger** || oh dear, **my God** → **o jee 1 4** || (oh) **my God**, my goodness, good heavens → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) Jëses(se) Kanner || (oh) my God, **my goodness**, good heavens → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) Jëses(se) Kanner || **myocardium**, heart muscle → **Häerzmuskel** || **myoma**, fibroid → **Myom** || **myopathy** → **Myopathie** || **myself** → **mech** → **mer** → **mir** || **mysterious**, cryptic, mysteriously → **geheimnisvoll** || **mysterious** → **mysteriéis** → **mystesch 2** || mysterious, cryptic, **mysteriously** → **geheimnisvoll** || **mystery** → **Räätsel 2** || **mystical** [spiritual] → **mystesch 1** || **mystic** → **Mystiker** || **mystic** [female] → **Mystikerin** || **mysticism** → **Mystik** || **myth** [legend] → **Mythos 1** || **myth** [person, thing, event] → **Mythos 2** || **mythological** → **mythologesch** || **mythology** → **Mythologie** || well, **my word** → **tjo** || to pinch, to **nab** → **péten 3** || to take to one side, to **nab** [so as to check, to reprimand] → **plécken 2** [sech ee plécken] || to **nab**, to catch → **schnapen 2** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **Nagernerberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferme de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || pain in the neck, **nag** → **Emmerdeur** || pain in the neck, **nag** [female] → **Emmerdeuse** || to **nag**, to pester → **seeën 3** [seeën (un)] || to bug, to **nag** → **wuermen** || **nail clippers** → **Neelpëtz** || to **nail down** [to shut with nails] → **zouneelen** || **nailer** → **Klautjen 1** || to **nail** [to fasten with nails] → **neelen** || **nail** [metal fastener] → **Nol 1** || **nail** [horny covering] → **Nol 2** || to **nail**, to pull off [to achieve] → **rocken 1** || to **nail on** → **unneelen** || **nail polish remover** → **Dissolvant 2** || **nail scissors** → **Neelschéier** || to **nail together** → **zesammenneelen** || **nail varnish** → **Neelack** || **naive**, naïve, naively, naïvely → **naiv** || naïve, naïve, naïvely, naïvely → **naiv** || naïve, naïve, naïvely, naïvely → **naiv** || naïvety → **Naivitéit** || bare, naked [unclothed] → **plake 1** || **naked little monkey** [naked child] naked person → **Plakert** || **naked little monkey** [naked child] **naked person** → **Plakert** || to **name** [to denote] → **benennen 2** || to call, to **name**, to classify → **bezechnen** || **name**, term → **Bezechnung** || to **name**, to appoint → **ernennen** || to **name** [to mention] → **ernimmen** || to **name**, to mention → **nennen 3** || to **name** [to list] → **nennen 4** || **name** [of a person, of an animal] → **Numm 1** || **name** [designation] → **Numm 2** || **name** [reputation] → **Numm 4** || to **name** (after) → **benennen 1** [benennen (no)] || **namely**, that is to say → **nämlech 2** || **namely** → **zwar 3** [an zwar] || **Namibia** → **Namibia** || **Namibian** → **namibesch** → **Namibier** → **Namibierin** || **Nancy** → **Nanzeg** || **nanny** → **Kannermeedchen** || **nape**, back of the neck → **Akaul** || neck, **nape** → **Genéck** || **nape**, back of the neck → **Laiskaul** || scruff, **nape** [of the neck] → **Nuque** || siesta, **nap** → **Rascht 1** || **nap** [short sleep] → **Tomp** || to **nap** → **tompen** || serviette, **napkin** → **Zerweít** || **Napoleonsgaart** → **Napoleonsgaart** || **nappy** [disposable] → **Wëndel 2** || (cloth) **nappy** → **Lomp 3** || nar-

cissus, daffodil → **Narziss** → **Ouschterblumm** || narcolepsy → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || narcoleptic → **Narkoleptiker** || narcoleptic [female] → **Narkoleptikerin** || narcosis → **Narkos** || story, narrative [literary] → **Erzielung 2** || narrow, cramped → **enk 1** || narrow [of small width] → **schmuel 1** || just, narrowly → **knapps 2** || narrow-minded → **bornéiert** → **klengkaréiert** || narrow passage → **Schloff 1** || nasal mucosa → **Nuesschläimhaut** || nase [fish] → **Makréil 1** || nasty, malicious, nastily, maliciously → **wéischt** || nasty, dirty, mean, nastily, meanly → **dreckeg 2** || mean, nasty, nastily → **béis 1** → **gemeng** || nasty, nastily → **infekt 2** || nasty, dirty, mean, nastily → **knaschteg 2** || nastiness, meanness → **Gemengheet 1** || nasty, mean → **abgaschteg** || mean, nasty, nastily → **béis 1** || mean, nasty → **béisaarteg 1** || nasty, dirty, mean, nastily, meanly → **dreckeg 2** || nasty, mean, meanly → **eekeleg 2** || ugly, bad, nasty, badly → **ellen 4** || mean, nasty, nastily → **gemeng** || nasty, nastily → **infekt 2** || nasty, dirty, mean, nastily → **knaschteg 2** || bad, nasty [person] → **schlém 3** → **schro 3** || nasty, malicious → **vermessen 3** || nasty, malicious, nastily, maliciously → **wéischt** || insult, nasty remark → **Gemengheet 2** || natal village, home village → **Heemechtsduerf** || **Nathusius' pipistrelle** → **Rauhautfliedermaus** || national anthem → **Nationalhymn** || national archives [institution] → **Staatsarchiv 1** || national archives [building] → **Staatsarchiv 2** || national budget → **Staatsbudget** || national champion → **Landesmeeschter** || national champion [female] → **Landesmeeschterin** || national committee → **Nationalkomitee** || national debt → **Staatsschuld** || national division [of a sport discipline in Luxembourg] → **Nationaldivisioun** || national, nationally → **national** || citizen, national → **Staatsbürger** || National Health Authority, National Health Directorate → **Santé 1** || National Health Authority, National Health Directorate → **Santé 1** || National Health Fund in Luxembourg → **Gesondheetskeess** || national holiday → **Nationalfeierdag** || nationalism → **Nationalismus** || nationalist → **Nationalist** || nationalist [female] → **Nationalistin** → **Nationalsozialistin** || nationalistic → **nationalistes** || nationality → **Nationalitéit** || nationalization → **Verstaatlechung** || to nationalize → **verstaatlechen** || national lottery → **Nationallotterie** || national, nationally → **national** || national park → **Nationalpark** || national player → **Nationalspiller** || national player [female] → **Nationalspillerin** || National Socialism → **Nationalsozialismus** || national socialist → **nationalsozialistes** || National Socialist → **Nationalsozialist** || popular sport, national sport → **Vollekssport** || national stadium → **Nationalstadion** || national team → **Nationalekipp** || nation → **Natioun** || nationwide → **landeswäit** || (American) Indian, Native American → **Indianer** || (American) Indian, Native American [female] → **Indianerin** || native-born, native → **gebierteg** || native country, country of origin → **Heemecht** → **Heemechtsland** || native, indigenous, local → **einheimesch** || native-born, native → **gebierteg** || native [animal, plant] → **heemesch** || aborigine, native inhabitant → **Urawunner** || native speaker → **Mammesproochler** || native speaker [female] → **Mammesproochlerin** || nativity play → **Krëppespill** || Natterer's bat → **Buuschtfliedermaus** || to chat, to

natter → **quaselen** || to natter, to prattle on, to chat → **schnëssen 1** || natural disaster → **Naturkatastroph** || natural [musical note] → **Becarre** || biological, natural [not adoptive] → **biologesch 2** || natural [derived from nature, not artificial] → **natierlech 1** || natural [original] → **natierlech 2** || natural [spontaneous, unaffected] naturally → **natierlech 3** || natural [talented person] → **Naturtalent** || natural gas → **Äerdgas** || natural history → **Naturgeschichte** || Natural History Museum, Museum of Natural History [institution] → **Naturmusée 1** || Natural History Museum, Museum of Natural History [building] → **Naturmusée 2** || to naturalise [a person] → **abiergeren 1** || to naturalise [species, plant] → **abiergeren 2** || naturalization → **Naturalisatioun** || to naturalize [a person] → **naturaliséieren** || self-evident, obvious, naturally, obviously → **selbstverständlech** || natural [spontaneous, unaffected] naturally → **natierlech 3** || naturally, of course → **natierlech** || of course, naturally → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || naturalness → **Natierlechkeet** || natural phenomenon → **Naturereegnes** || natural sciences → **Naturwëssenschaft** || natural stone [matter] → **Natursteen 1** || natural stone [piece of rock] → **Natursteen 2** || nature conservation → **Naturschutz 1** || nature conservation policy → **Naturschutzpolitik** || nature, disposition, temperament → **Gemitt** || nature [natural world] → **Natur 1** || nature [character] → **Natur 3** || nature [kind] → **Natur 5** || nature [character] → **Naturell** || nature, essence → **Wiesen 1** || nature, character → **Wiesen 2** || nature lover → **Naturfrënd** || nature lover [female] → **Naturfrëndin** || nature park → **Naturpark** || nature photo → **Naturfoto** || nature reserve → **Naturreservat** → **Naturschutzgebitt** || naughty, dirty [lewd] → **schwéngseg** || **Nauruan** → **Nauruer** || **Nauruan** || **Nauruan** → **Nauruerin** || **Nauruan** → **nauruesch** || **Nauru** → **Nauru** || nausea → **Iwwelzegkeet** || sick, nauseous, unwell → **gutt 6** [net gutt] || sick, nauseous → **iwwel 2** || queasy, nauseous → **katzereg** || nave aisle, side aisle → **Säiteschëff** || nave → **Schëff 2** || navel → **Nuebel** || to navigate, to sail → **navigéieren 1** || to navigate [a programme, a website] to surf [the Internet] → **navigéieren 2** || navigation [passage of ships] → **Navigatioun 1** || navigation [on the internet] → **Navigatioun 2** || navy → **Marinn** || no, nay, negative vote → **Neestëmm** || nearby, near, close → **no 1** || nearby, close → **nobäi 1** || nearby, near, close → **no 1** || close to, nearly → **bäino** || nearly → **bal 1** || almost, nearly → **nobäi 2** || neat [clear, clean] neatly, properly → **prop-per 3** || neat [clear, clean] neatly, properly → **prop-per 3** || necessarily, inevitably → **zwangsleefeg** || necessary → **néideg 1** || necessary [essential] → **noutwendeg** || necessity → **Noutwendegkeet** || headscarf, neckerchief → **Schnappech 2** || neck, nape → **Genéck** || neck [part of the body] → **Hals 1** || neck [of a bottle] → **Hals 3** || neck → **Halsgenéck** || to cuddle, to neck → **schmusen** || (valuable) necklace → **Collier 1** || neckline → **Ausschnëtt 2** → **Decolleté** || neck of pork → **Judd 1** || necktie → **Schlapp 2** || neck vertebra, cervical vertebra → **Halswirbel** || nectar [from flowers] → **Nektar 1** || nectar [fruit drink] → **Nektar 2** || nectarine → **Nektarin** || need [demand] → **Bedarf 2** || need(s) [desire, requirement] → **Bedierfnes 1** || to need, to wish for → **begieren 2** || need [wish] → **Besoin 1** || need(s), requirement(s) → **Besoin 2** || need [demand]

→ **Besoin 3** || to **need** → **brauchen 1** || centre for drug addicts, **needle exchange** → **Fixerstuff** || **needle** [for sewing] → **Nol 1** || **needle** [hypodermic] → **Nol 2** || **needle** [leaf] → **Nol 3** || **needle**, pointer [of an instrument] → **Nol 4** || **needlework**, embroidery [piece of work] → **Handaarbecht 2** || **needlework**, embroidery [lessons] → **Handaarbecht 3** || baiting, **needling** → **Gestëppels 2** || **needs** [requirement(s)] → **Bedarf 1** || **needs**, requirements → **Bedierfnes 2** || to **need the toilet**, to need to go → **néideg 2** [néideg sinn] || to need the toilet, to **need to go** → **néideg 2** [néideg sinn] || **negative** [photographic image] → **Negativ** || **negative**, adverse → **negativ 1** || **negative**, unfavourable → **negativ 2** || **negative** [test results] → **negativ 3** || **negative** [less than zero, minus] → **negativ 4** || **negative** [electric charge] → **negativ 5** || **negative reply**, rejection, refusal → **Ofso 1** || no, nay, **negative vote** → **Neestëmm** || to **neglect** [to disregard] → **negligéieren 1** || to **neglect** [to fail to care for] → **negligéieren 2** → **ver-noléisseg** || to **neglect to** → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen ze] || **negligee** → **Negligé** || **negligent**, careless, carelessly → **noléisseg** || to **negotiate** → **aushandelen** → **negociéieren 1 2** → **verhandelen** || **negotiating skills**, diplomacy → **Verhandlungsgeschéck** || **negotiation** → **Negotiatioun** || **negotiation**, discussion → **Verhandlung 1** || **Neidhausen** → **Näidsen** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienshaff** → **Neienshaff** || boy next door, **neighbour's boy**, boy down the street → **Nopeschbouf** || next door's dog, **neighbour's dog** → **Nopeschhond** || **neighbour** [at table] → **Dëschnoper** || **neighbour** [nearby person] → **Noper 2** || (female) **neighbour** [at table] → **Dëschnopesch** || (next door) **neighbour** → **Noper 1** || **neighbourhood dispute** → **Noperschaftssträit** || **neighbourhood**, vicinity → **Ërméigend** → **Géigend 2** || **neighbourhood** [neighbours] → **Noperschaft 1** || **neighbourhood** [vicinity] → **Noperschaft 2** || **neighbouring community**, **neighbouring municipality**, **neighbouring commune** → **Nopeschgemeng** || **neighbouring community**, **neighbouring municipality**, **neighbouring commune** → **Nopeschgemeng** || **neighbouring country** → **Nopeschland** || house next door, **neighbouring house** → **Nopeschhaus** || **neighbouring community**, **neighbouring municipality**, **neighbouring commune** → **Nopeschgemeng** || **neighbouring** (building)plot, next-door piece of land → **Nopeschterrain** || next door villa, **neighbouring villa** → **Nopeschvilla** || **neighbouring village** → **Nopeschduerf** || **neighbourliness** → **Noperschaft 3** || **neighbourly love** [love for one's fellow man] → **Nächsteléift** || to **neigh** → **wiheren** || **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerenzscheierhaff** → **Neiluerenzscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **Neirodueschhaff** → **Neirodueschhaff** || **neither ... nor** → **nach** [weeder ... nach] → **weeder** [weeder ... nach] || **neodymium** [chemical element] → **Neodym** || **neologism** → **Neologismus** || **neon** [chemical element] → **Neon** || **neon lamp** → **Neonluucht** || **neon tube** → **Neonstüb** || **Nepalese** → **Nepalees** → **nepaleesesch** → **Nepaleesin** || **Nepal** → **Nepal** || **nephew** → **Neveu** || kidney stone, **nephrolith** → **Nieresteen** || **nephrological** → **nephrologesch** || **nephrologist** [female] → **Nephrologin** || **nephrologist** → **Nephrolog** || **nephrology** [branch of medicine] → **Nephrologie 1** || **nephrology** [hospital department] →

Nephrologie 2 || **neptunium** [chemical element] → **Neptunium** || **nerd**, blinkered specialist → **Fachidiot** || **nerve** → **Nerv** || cheek, **nerve**, gall → **Toupet 2** || **nervous breakdown** → **Nervenzesummebroch** || **nervous cough** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **nervous** [of the nerves] nervously → **nervelech** || **nervous** [tense, jittery] nervously → **nervös** || **nervous** [of the nerves] nervously → **nervelech** || **nervous** [tense, jittery] nervously → **nervös** || **nervousness**, tension → **Nervositét** || **nervous system** → **Nervesystem** || **nest egg** → **Mouk 2** || **nest** [of birds, of insects] → **Nascht 1** || **net** [in ball games] → **Filet 3** || **net** [after deductions] → **netto** || **net** [for catching] → **Netz 1** || **net** [sports accessory] → **Netz 2** || (hair) **net** → **Filet 2** || **Netherlands** → **Holland** || (stinging) **nettle** → **Brennessel** || hives, **nettle rash**, urticaria → **Urticaire** || **net weight** → **Nettogewicht** || grid, **network** [electricity, telephone] → **Netz 3** || **network** [of people, of institutions] → **Netzwierk 1** || **network**, computer network → **Netzwierk 3** || **network** [of transport, of distribution, of communication] → **Reseau 1** || **network** [of people, of institutions] → **Reseau 2** || **network**, computer network → **Reseau 3** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **Neuerburg** → **Neierbuerg** || **Neuhausgen** → **Neihaischen** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neurodermatitis** → **Neurodermitis** || **neurologic**, **neurological** → **neurologesch** || **neurologic**, **neurological** → **neurologesch** || **neurologist** → **Neurolog** || **neurologist** [female] → **Neurologin** || **neurology** [branch of medicine] → **Neurologie 1** || **neurology** [hospital department] → **Neurologie 2** || **neuromuscular** → **neuromuskulär** || **neuropsychiatric** → **neuropsychiatriesch** || **neuropsychiatry** [branch of medicine] → **Neuropsychiatrie 1** || **neuropsychiatry** [hospital department] → **Neuropsychiatrie 2** || **neurosis** → **Neuros** || **neurosurgeon** → **Neurochirurg** || **neurosurgeon** [female] → **Neurochirurgin** || **neurosurgery** [branch of medicine] → **Neurochirurgie 1** || **neurosurgery** [hospital department] → **Neurochirurgie 2** || **neurosurgical** → **neurochirurgesch** || **neurotic** → **neurotesch** → **Neurotiker** || **neurotic** [female] → **Neurotikerin** || **neuter** → **sächlech** || **neutral** [unobtrusive] → **neutral 1** || **neutral** [impartial] neutrally → **neutral 2** || **neutral** [politically impartial] → **neutral 3** || **neutral** (gear) → **Leerlauf 1** → **Ralenti 1** || **neutrality** [impartiality] → **Neutralitéit 1** || **neutrality** [in international law] → **Neutralitéit 2** || to **neutralize** [to make ineffective] → **neutraliséieren 2** || **neutral** [impartial] **neutrally** → **neutral 2** || **interminable**, **never-ending** → **endlos** || **never-ending story** [situation] → **Schleef 3** || **never ever** → **ni 2** || **never** [not once] → **keemools** || **never** → **ni 1** → **nimools** || **nevertheless**, regardless → **awer** || **nevertheless**, still, all the same → **trotzdeem** || **Kittitian**, **Nevisian** → **Kittianer** || **Kittitian**, **Nevisian** [female] → **Kittianerin** || **newborn** → **neigebuer** || **new building** [recently built] → **Neibau** || **new election(s)** → **Neiwal** || **newest**, latest → **allerneist** || fresh, new, newly → **frësch 1** || new [unused] → **nei 1** || new [recent, fresh, original] recently, freshly, originally → **nei 2** || new [different] newly → **nei 3** || **new infection** → **Neiinfektioun** || fresh, new, newly → **frësch 1** || new [different] newly → **nei 3** || **new moon** → **Neiliicht** || paper shop, **newsagent's** → **Zeitungs-buttek** || news, **news bulletin** → **Journal** || news, current events → **Aktualitéit 2** || news, news bulletin →

Journal || **news** [information] → **Neiegkeet 1** || **news** [in the media] → **Neiegkeet 2** → **Noriicht 2** → **Nouvelle 2** || leaflet, **newsletter** → **Blietchen 4** || **newspaper article** → **Zeitungsartikel** || paper, **newspaper** → **Blat 3** || **newspaper** [printed publication] → **Zeitung 1** || **newspaper** [newspaper publisher] → **Zeitung 2** || **newspaper** [newsprint] → **Zeitungspabeier** || **newsreader** → **Norichtesprecher** || kiosk, **news stand** → **Kiosk 2** || **newt** → **Molch** || **new wine**, must [drink] → **Fiederwässen 1** || (glass of) **new wine**, (glass of) **must** → **Fiederwässen 2** || (Luxembourgish) **new wine** [white wine] → **Greechen** || **New Year's card** → **Neijoerschkaart** || **New Year's Day** → **Neijoerschdag** || **New Year's Eve** → **Silvester** || **New Year's message** [speech] → **Neijoerschried** || **New Year's reception** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreceptioun** || **New Year present** → **Neijärchen 2** || **New Zealander** → **Neuseelänner** → **Neuseelännerin** || **New Zealand** → **Neuseeland** → **neuseelännesch** || after next, **next but one** → **iwwernächst** || **next door's dog**, neighbour's dog → **Nopeschhond** || alongside, to the side, **next door** → **niewendrun** || neighbouring (building) plot, **next-door piece of land** → **Nopeschterrain** || **next door villa**, neighbouring villa → **Nopeschvilla** || **next** [in space] → **nächst 1** || **next** [in time] → **nächst 2** || **next generation** [new trainees, replacements] → **Nowuess 2** || **next instalment** → **Suite 4** || **next room**, side room → **Nieweraum** || **next to**, by → **bei 1 3** || **next to**, beside → **niewent 1** || compared to, **next to** → **niewent 2** || to nibble at, to gnaw at → **uknabberen** || to gnaw away, to nibble away → **ofknabberen** || to nibble (at) → **knabberen 1** [knabberen un] || **Nicaragua** → **Nicaragua** || **Nicaraguan** → **Nicaraguaner** || **Nicaraguan** [female] → **Nicaraguanerin** || **Nicaraguan** → **nicaraguanesch** || nice, fine, nicely → **fein 1** || nice, pleasant → **fein 2** || nice, subtle → **fein 3** || nice, smart, pretty → **flott 1** || nice, kind, friendly, kindly, in a friendly manner → **gentil** || nice, lovely [person] → **léif 1** || kind, nice, nicely → **léif 3** || **nice** → **nice** || nice, good, well → **schéin 2** || beautiful, generous, **nice** → **schéin 3** || kind, nice [gesture] → **schick 2** || nice, fine, **nicely** → **fein 1** || kind, nice, **nicely** → **léif 3** || **nicely**, without fuss [in a well-behaved way] → **schéin 3** || alcove, **niche**, recess → **Mauernisch** || **niche** [recess] → **Nisch 1** || **niche market** → **Nisch 2** || **nickel allergy** → **Nickellallergie** || **nickel** [chemical element] → **Néckel** || **nick**, jail [prison] → **Bing** || **nick** [jail] → **Kittchen** → **Klemmes** || to **nick**, to pinch → **matgoen 2** [matgoe loossen] || to pinch, to **nick** → **mopsen** || to **nick**, to pinch → **schuppen** || to **nick** [to steal] → **stibitzen** || **nick**, chip → **Téitsch 2** || to **nick**, to chip → **téitschen 2** || to **nick**, to pinch → **zoppen** || **nickname** → **Spëtzzumm** || **nicotine** → **Nikotin** || **niece** → **Niess** || **Niederanven** → **Nidderaanwen** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niederglabach** → **Nidderglabech** || **Niederkorn** → **Nidderkuer** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || (Ferme de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwolz** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || **Niger** → **Niger** || **Nigeria** → **Nigeria** || **Nigerian** → **Nigerianer** || **Nigerian** [female] → **Nigerianerin** || **Nigerian** → **nigerianesch** || **Nigerien** → **Nigrer** → **Ni-**

grerin → **nigresch** || **nigger** → **Neeger** || **nightcap** [cap worn in bed] → **Schlofmutz** || evening class, **night class** → **Owescours** || **nightclub** → **Boîte 3** → **Bud 5** → **Club 2** → **Etablissement 2** || **nightdress** → **Nuetshiem** || **night flight** → **Nuetsfluch** || **nightlife** → **Nuetsliewen** || **nightmare**, bad dream → **Albdram** → **Cauchemar** || bad dream, **nightmare** → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **night mode**, night operation → **Nuetsbetrib** || night mode, **night operation** → **Nuetsbetrib** || **night owl** → **Nuetsseil** || at night, **nights** → **nuets** || **night shift** → **Nuecht 3** → **Nuetssschicht** || **night shift** [nursing] → **Nuetswaach** || night-time scavenger hunt, **night-time paper chase** → **Nuetsspill** || **night-time scavenger hunt**, night-time paper chase → **Nuetsspill** || **night view** [photograph] → **Nuetsopnam** || **night watchman** → **Nuetswiechter** || **night watchwoman** → **Nuetswiechterin** || **nihonium** [chemical element] → **Nihonium** || zero, nil → **null** || agile, **nimble**, quick, quickly → **flénk** || **nine** → **néng** → **Néng** || **nine** [playing card] → **Néngtchen 2** || **nine men's morris** → **Millchen** || **nineteen** → **nonzég** || **nineteen hundred**, one thousand nine hundred → **nineteen hundred**, one thousand nine hundred → **nonzéhonnert** || **nineteenth** → **nonzéngt** || **ninetieth** → **nonzegst** || **nine-time** → **néngfach** || **nine times** → **néngmol** || **ninety-eight** → **aachtannonzeg** || **ninety-eighth** → **aachtannonzegst** || **ninety** → **nonzeg** || **ninety-fifth** → **fénnefannonzegst** || **ninety-first** → **eenannonzegst** || **ninety-five** → **fénnefannonzeg** || **ninety-four** → **véierannonzeg** || **ninety-fourth** → **véierannonzegst** || **ninety-nine** → **néngannonzeg** || **ninety-ninth** → **néngannonzegst** || **ninety-one** → **eenannonzeg** || **ninety-second** → **zweeannonzegst** || **ninety-seven** → **siwenannonzeg** || **ninety-seventh** → **siwenannonzegst** || **ninety-six** → **sechsanonzeg** || **ninety-sixth** → **sechsanonzegst** || **ninety-third** → **dräiannonzegst** || **ninety-three** → **dräiannonzeg** || **ninety times** → **nonzegmol** || **ninety-two** → **zweeannonzeg** || **ninth** → **néngt** || **ninth** [fraction] → **Néngtel** || **niobium** [chemical element] → **Niobium** || to **nip**, to pop, to speed → **flitzen** || to pinch off, to **nip off** → **ofpétzen** || **nipper**, youngster → **Binnert** || **nipper**, whippersnapper, pipsqueak → **Boxeschësser 2** || **nipper**, brat → **Krappert** || **nipple** [on breast] → **Broschtwaarz** || **Nirvana** → **Nirwana** || **nitpicker** → **Ierbessenzieler** → **Méckepéiler** → **Spéngelschësser** || **nitpicking** → **Méckepéilerei** || **nit-picking**, pedantry → **Ierbessenzielerei** || **nitrate** → **Nitrat** || **nitrogen** [chemical element] → **Stéckstoff** || **Nittel** → **Nöttel** || fool, **nitwit** → **Blani** || hedgehog slice, **no-bake biscuit cake** → **Petit-beurres-Kuch** || **nobelium** [chemical element] → **Nobelium** || aristocracy, **nobility** → **Adel** || **nobility**, aristocracy → **Nobless** || aristocratic, **noble** → **adeleg** || precious, high-grade [materials] **noble** [wine] → **eedel 1** || **noble**, honourable → **eedel 2** || **noble** [distinguished] generous → **nobel 1** || affluent family, **noble family** → **Herrschaft 2** || **noble gas**, rare gas → **Eedelgas** || **nobody** (else)but → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **nobody**, no one → **keen 2 4** → **kengem 2** || **Nobressart** → **Elchert** || **Nocher** → **Nacher** || **Nocher-Route** → **Nacher Strooss** || **no clue** → **Anung 2** [keng Anung] || **noctule** → **Bëschfliedermaus** || to **nod off** → **antompen** || to **nod off**, to doze off → **entnäipen** || to doze off, to **nod off** → **enttompen** || **Noerdange** → **Näerden** || **Noertrange** → **Näertrech** || **Noertzange** →

Näerzeng || no, none → **keen 1** || **no** → **keen 3 5 6** || **no**, not a → **keng 1** || **no**, none → **keng 2** || **no** → **keng 3** || **no**, none → **keng 4** || **no** → **kengem 1** || **no**, none → **kengem 3** || **no** → **kengen** → **kenger 1 2 3** → **kenges 1** → **nee** → **Nee** || **no**, nay, negative vote → **Neestëmm** || **no**, not the slightest → **null 2** || **no hard feelings** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || **noise**, interference [of a radio] → **Gedauchs 2** || **noise**, sound → **Geräisch** || **noise** → **Kaméidi 1** || **noix**, cushion [cut of meat] → **Noss 3** || **not** ... any more, **no longer** → **méi 3** [net méi] || **not further**, **no more**, **no longer** → **weider 2** [net weider] || **nomad** → **Nomad** || **nomad** [female] → **Nomadin** || **to nominalize** → **substantivéieren** || **to nominate** [to appoint] → **nominéieren 1** || **to nominate** [to propose] → **nominéieren 2** || **to nominate** [as candidate] → **opsetzen 8** || **nomination**, appointment → **Ernennung** || **nomination** [appointment] → **Nominatioun 1** || **nomination** [recommendation] → **Nominatioun 2** || **nominative** → **Nominativ** || **Nommern** → **Noumer** || **not further**, **no more**, **no longer** → **weider 2** [net weider] || **non-binding** [not legally binding] **non-committally** → **onverbindlech** || **casualty**, **informality**, **nonchalance** → **Lässegkeet** || **nonchalance** → **Nonchalance** || **non-commissioned officer** → **Ënneroffizier** || **non-commissioned officer** [female] → **Ënneroffiziesch** || **non-binding** [not legally binding] **non-committally** → **onverbindlech** || **no**, **none** → **keen 1** || **none** → **keent 1 2** || **no**, **none** → **keng 2 4** → **kengem 3** || **none** → **kenges 2** || **non-existent** → **inexistent** || **non-identical**, **dizygotic**, **binovular** → **zweeeeëg** || **non-member state**, **third country** → **Drëttstaat** || **non-metal** → **Netmetall** || **nonsense**, **rubbish** → **Blödsinn** || **nonsense**, **foolishness** → **Eefällegkeet 1** || **nonsense**, **tripe**, **codswallop** → **Kabes 7** || **rubbish**, **nonsense** → **Kéis 3** || **nonsense** → **Onsënn** || **rubbish**, **nonsense** → **Quatsch** || **nonsensical**, **senseless**, **nonsensically**, **senselessly** → **onsënneg** || **nonsensical**, **senseless**, **nonsensically**, **senselessly** → **onsënneg** || **non-slip** → **grëffeg 1** || **non-stop** → **riichtduerch** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || **constantly**, **non-stop** → **Zäit 9** [däi ganz(en) Zäit] || **corner**, **nook** and **cranny** → **Wénkel 3** || **nobody**, **no one** → **keen 2 4** → **kengem 2** || **noon**, **midday** → **Mëtteg 1** || **noose** [on a gallows] → **Stréck 2** || **snare**, **noose** [animal trap] → **Stréck 3** || **no overtaking sign** → **Iwwerhuelverbuet** || **parking ban**, **no-parking zone** → **Stationéierungsverbuet** || **Nordic** → **nordesch** || **normal**, **everyday** → **gewéinlech 1** || **normal**, **reasonable** → **logesch 2** || **normal** [usual] → **normal 1** || **normal** [right, good] normally → **normal 2** || **normal** [sane] → **normal 3** || **to normalize** → **normaliséieren** || **normal** [right, good] normally → **normal 2** || **normally** [usually] → **normalerweis** || **norm** → **Norm** || **standard**, **norm** → **Standard 1** || **North America** → **Nordamerika** || **North American beaver** → **Kanadesche Biber** || **North American** → **Nordamerikaner** || **North American** [female] → **Nordamerikanerin** || **North American** → **nordamerikanesch** || **northern bat** → **Nordfliedermaus** || **northern** → **nördlech** || **northern gannet** → **Mierdëlpe** || **northern goshawk** → **Héngerdëif** → **Huer** || **northern harrier** → **Wanterhénkeldëif** → **Wanterwei** || **northern hawk owl** → **Gesträiften Eil** || **Northern Ireland** → **Nordirland** || **Northern pike** [animal] → **Hiecht 1** || **Northern pike** [food] → **Hiecht 2** || **northern pintail** → **Spiissint** || **northern raven** →

Ramm || **northern shoveler** → **Läffelint** || **northern wheatear** → **Broochschësser** || **north** [cardinal point] → **Norden 1** || **north** [northern part] → **Norden 2** || **north** [Scandinavian countries] → **Norden 3** || **North Korea**, **Democratic People's Republic of Korea** → **Nordkorea** || **North Korean** → **Nordkoreaner** || **North Korean** [female] → **Nordkoreanerin** || **North Korea** → **nordkoreanesch** || **North Macedonia** → **Nordmazedonien** || **north of** → **nördlech vun** || **North Pole** → **Nordpol** || **north wind** → **Nordwand** || **Norway** → **Norwegen** || **Norwegian** → **Norweger** || **Norwegian** [female] → **Norwegerin** || **Norwegian** → **norwegesch** || **to nose around** [to spy] → **schnoffelen 2** || **to sniff** (at), **to snuffle** (at), **to nose around** → **schnupperen 1** || **to nose around**, **to satisfy one's curiosity** → **virwëlzen** || **nose drops** → **Nuesdrëpsen** || **nose** [organ] → **Nues 1** || **nose** [flair] → **Nues 2** || **nose** [front end] **to cap** → **Nues 3** || **nosey parker**, **snoop(er)** → **Schnoffeler 1** || **to nosh**, **to stuff oneself** → **maufelen 2** || **nosiness**, **curiosity** → **Virwëlz 1** || **Nospelt** → **Nouspelt** || **nostalgia** → **Nostalgie** || **nostalgic** [melancholy] → **nostalgesch 1** || **nostalgic** [characterized by nostalgic] → **nostalgesch 2** || **nostril** → **Nueslach** || **nosy**, **curious** → **virwëlz 2** || **not** ... any more, **no longer** → **méi 3** [net méi] || **not** ... **until**, **only** → **eréischt 1** || **not a bit**, **not at all** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **notable**, **noteworthy**, **notably** → **nennenswäert** || **notable**, **remarkable** → **notabel** || **notables**, **dignitaries** → **Notabilitéiten** || **notable**, **noteworthy**, **notably** → **nennenswäert** || **no**, **not a** → **keng 1** || **not particularly**, **not all that** → **weider 3** [weider net] || **notary** → **Nottär** || **not a bit**, **not at all** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **not at all**, **nothing at all** → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **not at all** → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **not bad** [good-looking] → **iwwel 1** [net iwwel] || **to not be able to blame**, **to not be able to hold something against** → **verdenken** [net kënne verdenken] || **to not be able to blame**, **to not be able to hold something against** → **verdenken** [net kënne verdenken] || **to not be able to stand** [to dislike] → **gesinn 6** [net kënne gesinn] || **to not shy from**, **to not be afraid** → **scheien 2** [sech net scheien] || **to not be at a loss for** → **verleeën 2** [net verleeë sinn ëm] || **to not begrudge** → **gënnen 2** → **vergonnen** || **to not matter**, **to not be important** → **uogen 12** [net uogen op] || **to not be stingy** → **huelen 16** [sech net huele loossen] || **to not make a peep**, **to not budge** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **serrated**, **notched** → **gezackt** || **notch** → **Krack 1** || **notebook** → **Bichelchen 2** || **diary**, **notebook** → **Calepin 1** || **notebook**, **exercise book** → **Heft** || **notebook** → **Notizbuch** || **to write down**, **to note down** → **opschreiwen 1** || **to note**, **to record** [to write down] → **aschreiwen 1** || **note** [annotation] → **Commentaire 3** → **Kommentar 3** || **to note** [to record in writing] → **notéieren** || **note** [comment, annotation] → **Notiz** || **note** [written message, reminder, summary] → **Nott 2** || **note** [musical] → **Nout 1** || (bank)**note** → **Schäin 5** || **heading**, **key word**, **note** → **Stéchwuert 1** || **sound** [vibration of the air] **tone** [pitch] **note** [of music] → **Toun 1** || (official) **note** → **Vermierk** || **not especially**, **not particularly** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **notable**, **noteworthy**, **notably** → **nennenswäert** || **not a net** || **rounded**, **not flat** → **bombéiert** || **not further**, **no more**, **no longer** → **weider 2** [net weider] || **to not give**

a damn about → **fleeten 1** [fleeten op] || to not give a toss about → **foutéieren 2** || to not give a toss about, to be indifferent to → **päifen 7** [päifen op] || **nothing at all** → **Batz 2** [kee Batz] || **nothing at all**, sod all → **Fatz 1** [kee Fatz] || not at all, **nothing at all** → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **nothing at all** → **Strech 3** [kee Streech] || **nothing but**, just → **elauter 1** || **nothing but**, only [solely] → **méi 4** [inëmme méi] || **nothing (else)but** → **weider 6** [weider näischt ewéi] || **nothing** → **näischt 1 3 7** || **nothing (else)** → **weider 5** [weider näischt] || **Nothum** → **Noutem** || blackboard, **noticeboard** → **Briet 2** [Schwarzart Briet] || announcement, **notice** → **Avis 2** || to **notice**, to observe → **constatéieren** || to **notice** [to become aware of] → **mierken 1** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **notice of dismissal** → **Kënnegung 4** || letter of resignation, **notice of resignation** → **Kënnegung 3** || warning, **notification** → **Alert 2** || **notification** → **Bescheed 1** → **Matdeelung** || to change the registration of, to **notify a change of address** → **ëmmellen** || to inform, to **notify** → **avertéieren** || under age, **not judicable** → **onmündeg** || to **not know which way to turn**, to have one's hands full → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || **not kosher** [dubious, shady] → **kauscher** [net kauscher] || to **not make a peep**, to not budge → **mucksen 2** [sech net mucksen] || to **not matter**, to not be important → **ugoen 12** [net ugoen op] || to **not meet expectations** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || to take the opportunity (to), to **not miss the chance (to)** → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || to **not move from the spot**, to not stir → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || little, **not much** → **wéineg** || both ... as well as, **not only ... but also** → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **notorious** → **notoresch** → **ominéis** || to not overwork, to **not overdo it** [to be lazy] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || to **not overwork**, to not overdo it [to be lazy] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || not especially, **not particularly** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **not particularly**, not all that → **weider 3** [weider net] || to **not progress**, to make no headway → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || to **not shy from**, to not be afraid to → **scheien 2** [sech net scheien] || to **not sleep a wink** → **zoudoen** [keen A zoudoen] || **not so fast** → **bal 3** [(nach) esou bal net / esou bal (nach) net] || to **not stint**, to splurge → **lompen 2** [sech net lompe loossen] || to not move from the spot, to **not stir** → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || warped, **not straight** → **wéensch** || free from vertigo, **not subject to vertigo** → **schwindelfräi** || to **not take seriously** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **not that**, so that ... not → **datt 3** [net datt] || no, **not the slightest** → **Null 2** || to be cancelled, **not to take place** → **ausfalen 2** || to leave alone, to **not touch** → **stoen 13** [stoe loossen] || to **not want to go without** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || undesirable, **not welcome** → **onerwënscht** || **not without good reason** → **net vun ongeféier** || **nougat** → **Nougat** || zero, **nought** → **Null 1** || **noun** → **Dingwort** || **noun**, substantive → **Nomen** || **nourishing**, substantial → **defteg 1** || **nourishing** → **kräfteg 4** || **nouveau riche** → **neiräich** || **novel** [genre] → **Roman 1** || **novel** [book] → **Roman 2** || **novella** → **Novell** || **November** → **November** || **novice** [in a religious order] → **Noviz** → **Novizin** || **now ...**, **now ...** → **bal 2** [bal ...

bal] || **nowadays** → **hautdesdaags** || occasionally, **now and then** → **geleeëntlech** || **no way**, get lost → **ma** || **now** [without waiting] → **alt 2** [alt (schonn)] || **now** → **elo 1** → **ewell 2** || **nowhere** → **néierens** → **néierewou** || unhealthy, **noxious** → **gesondheetsschiedlech** || **noxious**, harmful → **schiedlech** || **n-rule**, rule of the final n [in Luxembourgish orthography] → **n-Reegel** || finesse, subtlety, **nuance** → **Finess** || **nuance**, refinement → **Nuance 2** || to **nuance**, to qualify → **nuancéieren** || atom bomb, **nuclear bomb** → **Atom-bomm** || **nuclear catastrophe** → **Atomkatastroph** || **nuclear energy**, nuclear power → **Atomkraaft** || **nuclear** → **nuklear** || **nuclear industry** → **Atomindustrie** || **nuclear missile** → **Atomrakéit** || atomic energy, **nuclear power** → **Atomenergie** || nuclear energy, **nuclear power** → **Atomkraaft** || atomic power station, **nuclear power station** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || nuclear reactor → **Atomreaktor** || atomic weapon, **nuclear weapon** → **Atomwaff** || **nude** [work of art] → **Akt 5** || **nude** → **Nu** || annoyance, **nuisance** → **Belästegung 1** || **nuisance**, pest, pain in the neck → **Leitsgeheier** → **Plogesch** || **number** [of order, of identification] → **Nummer 1** || **number** [issue] → **Nummer 3** || to **number** → **nummeréieren** || **number** [of order, of identification] → **Numero 1** || **number** [issue of a magazine] → **Numero 3** || lottery ticket, tombola ticket, **number** → **Numero 6** || **number**, ticket [for a queue] → **Ticket 2** || **number** [quantity] → **Unzuel** || **number** [figure, numeral] → **Ziffer** || **number** [arithmetical value] → **Zuel 1** || **number** [quantity] → **Zuel 2** || (telephone) **number** → **Nummer 2** → **Numero 2** || **number of pages** → **Säitenzuel 2** || **number of pupils** → **Schülerzuel** || **number of tourists** → **Touristenzuel** || number two, poo, **number one**, wee → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **number plate**, registration plate → **Nummereschëld** || **number plate** → **Plack 3** || **number plate** [registration number] → **Placknummer** || **number two**, poo, number one, wee → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || a lot of, many, **numerous** → **villen 5** || **numpty**, blockhead → **Blëll 2** → **Klunni** || nun's puff, **nun's fart** → **Nonnefascht** || **nun's puff**, **nun's fart** → **Nonnefascht** || **nuncio** → **Nuntius** || **nun** → **Nonn** || sister, **nun** → **Schwëster 2** || **nurse** → **Infirmier** || **nurse** [female] → **Infirmière** || **nurse** [male] → **Krankefleeger** || **nurse** [female] → **Krankeschwëster** || crèche, **nursery** → **Crèche** || **nursery**, garden centre → **Gäertnerei** || preschool pupil, **nursery pupil** → **Spillschoulskand** || **nursery school** [institution] → **Spillschoul 1** || **nursery school** [building] → **Spillschoul 2** || preschool teacher, **nursery teacher** → **Spillschoulsjoffer** || care home, **nursing home** → **Fleegeheim** || **nursing staff** → **Fleegepersonal** || bonce, **nut** [head] → **Bëlz 2** || **nut**, bonce → **Bier 3** || **nut**, bonce [head] → **Bomm 2** || **nut** [for a bolt] → **Mudder 2** || **nut** [fruit] → **Noss 1** || **nut**, bonce → **Rommel 3** || **nutmeg** [spice] → **Muskot** || **nutmeg** [seed] → **Muskotnoss** || **nutmeg** [in football] → **Petit pont** || **nut oil** → **Nossueleg** || **nutrient** → **Närstoff** || **nutritional yeast**, baker's yeast → **Liewensmëttelhieff** || diet, **nutrition** [eating habits] → **Jessen 4** || **nutritious** → **narhaft** || crazy, **nuts** [reckless] → **geckeg 2** || doty, **nuts** → **jaus** || **nuts** [crazy] → **plemplemm** || crazy, **nuts** → **tibbi** || **nuts**, barmy, nutty → **verréckt 2** || **nutter**

→ **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || **loopy**, **nutty** → **schassgeckeg** || nuts, barmy, **nutty** → **verréckt 2** || **nyah nyah nyah** → **bä 2** || **nylon** → **Nylon** || **nymphomaniac** → **nymphomanesch** → **Nymphomanin** || **nymphomania** → **Nymphomanie** || **o'clock**, time → **Auer 1** || **oaf**, fool → **Bauz 2** || boor, **oaf** → **Stoffel** || clumsy fool, **oaf** → **Trëll 2** || oak bark → **Lou** || oak coppice → **Louheck 1** || oak, **oaken** → **eechen** || oak → **Eech** || oak, oaken → **eechen** || oak (wood) → **Eechenholz** || oar → **Rudder 1** || rower, **oarsman** → **Rudderer** || **oath** [promise] → **Eed 1** || **oats** → **Huewer** || good [well-behaved] **obediently** → **brav** || **Oberanven** → **Ueweraanwen** || **Oberdonven** → **Uewerdonwen** || **Obereisenbach** → **Ueweresbech** || **Oberfeulen** → **Uewerfeulen** || **Oberglabach** → **Uewerglabach** || **Oberkorn** → **Uewerkuer** || **Oberpallen** → **Uewerpallen** || **Oberschlinder** → **Iewesch Schlënner** || **Oberwampach** → **Uewerwampech** || **obese**, adipose → **wadipös** → **fettleibeg** → **obèse** || **obesity** → **Fettleibegkeet** → **Obesitéit** || to **obey** → **follegen 1** || to **obey** [without question] → **paréieren** || **obituary** → **Doudesannonce** → **Noruff** || **object**, item → **Géigestand 1** || **object** [subject, theme] → **Géigestand 2** || **object**, item → **Objet 1** || **object** [grammatical] → **Objet 5** || **objection** → **Awand** → **Objektion** || **objection**, appeal → **Recours** || **objection**, contradiction → **Widderried** || **objective** [goal] → **Objektiv 1** || **objective**, objectively → **objektiv** → **sachlech** || goal, **objective** → **Zil 1** || **objective**, **objectively** → **objektiv** → **sachlech** || **objectivity** → **Objektivitéit** || opponent, **objector** → **Géigner 2** || opponent, **objector** [female] → **Géignerin 2** || piece [valuable work of art] **objet d'art** → **Objet 2** || **obligation** [responsibility] → **Obligatioun 1** || duty, **obligation** → **Schëllegkeet** || **obligation**, commitment → **Verpflichtung** || **obligatory** [customary] → **obligat** || **obligatory** [compulsory] → **obligatoresch** || (legally) **obliged to vote** → **walflichteg** || to **oblige** (to), to commit (to) → **obligéieren 2** || to **oblige** (to), to put under an obligation (to) → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **obliging**, accommodating, accommodatingly → **kulant** || **oblong** → **längelzeg** || **oboe** → **Hautbois** || **obscene**, obscenely → **obszön** || crude, dirty, **obscene** → **ruckelzeg 2** || **obscene**, **obscenely** → **obszön** || **obscenity** [remark, act, image] → **Obszönitéit** || smut, **obscenity** → **Schwéngerei 3** || **obscure**, shady [suspicious] → **obskuer 1** || **obscure**, abstruse → **obskuer 2** || to cover up, to **obscure** → **verschleieren 2** || **observation** [pronouncement] → **Feststellung** || **observatory** → **Observatoire** || to have, to **observe** [a minute's silence] → **aleeën 2** || to keep to, to **observe** → **anhalen 2** || to watch, to **observe** → **beobachten** || to **observe**, to respect → **beuechten 1** || to notice, to **observe** → **constatéieren** || (official) **observer** → **Observateur** || **obsession** → **Manie** → **Obsessioun** || **obsessive-compulsive disorder**, OCD → **Zwangneuros** || compulsive, **obsessive** → **zwanghaft** || **obstacle** [difficulty] → **Hindernis 2** || chicane, **obstacle** → **Schikan 2** || stubborn, **obstinate** → **eegesénneg** || to **obstruct** → **behënneren** || to block, to **obstruct** → **zoustellen 1** || **obstruction** [on a road] → **Behënnerung 2** → **Hindernis 1** || to **obtain a doctorate** (in) → **promovéieren 2** [promovéieren (an)] || to procure, to **obtain** [supplies on the black market in time of war or shortage] → **hamsteren 1** || to (manage to) get, to **obtain** → **kréien 3** || to **obtain supplies** [on the black market in time of

war or shortage] → **hamsteren 2** || **obtrusive**, pushy → **opdrénglech 1** || **obvious**, obviously → **offensichtlech** || self-evident, **obvious**, naturally, obviously → **selbstverständlech** || obvious, **obviously** → **offensichtlech** || individual, single, **occasional**, individually, singly → **vereenzelt** || **occasionally**, now and then → **geleeeëntlech** || **occasion** [event] → **Geleeeënheet 2** || **occasion** [circumstance] → **Ulass** || (unparalleled) event, (spectacular) **occasion** → **Ereegnes** || **occiput**, back of the head → **Hannerkapp** || work, **occupation** [activity] → **Aarbecht 1** || **occupation** [foreign rule] → **Besatzung 2** || **occupation** [pastime] → **Beschäftigung 1** || **occupation** [foreign domination] → **Occupatioun 1** || **occupation** [pastime] → **Occupatioun 2** || **occupied**, inhabited → **bewunnt** || to cover, to **occupy** → **beleeeëren** || to **occupy** [to keep busy] → **beschäftigen 2** || to **occupy** [to seize] → **besetzen 3** || to **occur** [to come to mind] → **afalen 2** || to **occur**, to come to mind → **bäifalen** || to arise, to **occur**, to present itself [problem] → **stellen 10** || to happen, to **occur** → **virfalen** || to **occur**, to be found → **virkommen 1** || to **occur**, to take place → **zoudroen 2** || to **occur together**, to accumulate → **beieneekommen 2** → **zesummekommen 2** || obsessive-compulsive disorder, **OCD** → **Zwangneuros** || **ocean** → **Ozean** || (yellow) **ochre** → **ocker** || **octave** [musical interval] → **Oktav 1** || **octave** [church festival] → **Oktav 2** || **October** → **Oktober** || **octopus** → **Oktopus** → **Tëntefesch** || **ocular muscle**, eye muscle → **Aemuskel** || glass eye, **ocular prosthetic** → **A 3** [gliesent A] || odd bird, **oddball**, weirdo → **Kauz 2** || **odd bird**, **oddball**, weirdo → **Kauz 2** || **odd**, weird → **aartlech 2** || funny, **odd** [strange] funnily → **bosseg** || strange, **odd**, strangely → **droleg** || **odd**, strange, oddly, strangely → **eegenaarteg** || **odd**, queer, oddly → **kauzeg 1** || **odd** [number] → **ongerued** || **odd**, strange, **oddly**, **strangely** → **eegenaarteg** || **odd**, queer, **oddly** → **kauzeg 1** || **odometer** → **Kilometerzähler** || **oedema** → **Ödeem** || **Oenneschtmillen** → **Ënnescht Millen** || **Oesling**, **Ösling** → **Ësleek** || **oesophageal cancer** → **Speiserörenkriibs** || **oesophagus**, gullet → **Oesophage** → **Speiseröre** || **oestrogen** → **Östrogen** || **Oetränge** → **Ëiter** || **Oetränge-Moulin** → **Ëitermillen** || of a certain age → **stänneg 2** || adult, of age → **groussjäreg** || of age [adult, legally responsible] → **mündeg 1** || right, of all → **grad 2** || just, of all (possible) → **just 7** || of all sorts, of all types → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || of all sorts, of all types → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || of contemplation → **besënnlech** || naturally, of course → **natierlech** || of course, naturally → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || of → **vun 2** || of [among] → **vun 3** || of [amounting to] → **vun 4** || of, from → **vun 9** || (because) of, due to → **vun 6** || off at a tangent, from one thing to another → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || violation, **offence** [breach of law] → **Infraktioun** || **offender**, culprit → **Täter** || to **offend** [to insult] → **beleidegen** || to hurt somebody's feelings, to **offend** → **blesseieren 2** || to upset, to **offend** → **brüskéieren 1** || to annoy, to **offend** → **fochsen** || to hurt, to upset, to **offend** → **kränken** || to hurt [somebody's feelings] to upset, to **offend** → **toufen** || to upset, to **offend**, to tread on someone's toes → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] || to **offend**, to rub the wrong way → **unecken** [lunecke bei] || to hurt [somebody's feelings] to

offend → **verletzen 2** || to **offend** → **vexéieren** || attack, **offensive** → **Offensiv** || to take in, to **offer a home** → **ophuelen 3** || **offer**, proposition → **Angebot 1** || to **offer** [a reward] → **aussetzen 3** || to **offer**, to share → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || to **offer** [to provide] → **bidden 1** || option, **offer** → **Formule** || **offer** [bid] → **Offer 1** || to **offer**, to proffer → **offréieren 1** || to **offer** [money] → **offréieren 2** || to **offer** [an explanation] → **ofginn 4** || **offer** [reduced price] → **Promotioun 1** || to **offer** [for acceptance or rejection] → **ubidden 1** || to **offer**, to volunteer → **ubidden 2** → **uginn 3** || to **offer one's condolences** → **kondoléieren** || to **offer one's services** → **proposéieren 2** || **offertory box** → **Afferstack** || **offertory**, collection [in church] → **Affer** || **offertory** → **Opferung** || **off**, bad, turned → **ëm 1** || free, **off** [no school, no work] → **fräi 4** || **off**, from → **vun 1** || office building, **office block** → **Bürosgebai** || **office building**, office block → **Bürosgebai** || **office chair**, desk chair → **Bürosstull** || **office** [post] → **Amt** || **office** [room] → **Büro 2** || **office** [workplace] → **Büro 3** || **office** [branch] → **Büro 4** || **office**, surgery → **Cabinet 1** || **office** [of a notary, of a lawyer] chambers [of a judge, of a barrister] → **Etüd 4** || incumbent, **office holder** → **Titulaire 1** || **office hours** → **Bürosstonnen** || **office key** → **Bürosschlüssel** || **office party**, company party → **Betriebsfeier** || **officer** → **Offizéier** || **office work** → **Büroarbeit** || **official approval**, ratification → **Homologatioun** || **official** [administrative] officially → **amtlech** || clerk, **official** → **Huissier 2** || **official** [authorized, sanctioned by authority] → **offiziell 1** || **official**, formal, officially → **offiziell 2** || person, **official** [on duty] → **Posten 2** || **official family record book** → **Familjebuch** || **official** [administrative] language → **Amtssprooch** || **official** [administrative] officially → **amtlech** || **official**, formal, officially → **offiziell 2** || **official speech**, formal address → **Festried** || fifty-year old, **of fifty years** → **fofzegjäreg** || to **offload** [cargo] → **auslueden 2** || to get rid of, to **offload** → **ofstoussen 3** || to compensate (for), to make up for, to **offset** → **kompenséieren** || to **offset** (against tax) → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || **offside** → **Abseits** || **offspring** → **Nowuess 1** || **of her** → **hirer 1** → **senger 2** [(him) senger] || **of him**, **of her** → **senger 3** [(him) senger] || **of him** → **senger 1** [(him) senger] || **of him**, **of her** → **senger 3** [(him) senger] || **of** (public) international law → **völkerrechtlech** || (state) **of intoxication** → **Dronk 2** || it, **of it** → **es 1** || **of it** → **es 2** || **of many years' standing**, long-standing → **laangjäreg** || **of many years**, for years → **jorelaang** || **of me** → **menger** || **of one's own free will** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **of prime importance**, paramount, as a matter of priority → **prioritär** → **virrangeg** || school-age, **of school age** → **schoupflichteg** || lasting for days, **of several days**, for days → **deeglaang** || **of Solomon** → **salomonesch** || **of sound mind**, responsible for one's actions → **zourechnungsfäeg** || **of superlatives** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **often**, frequently → **dacks 1** || **often** [in many cases] → **dacks 2** || **often**, frequently, many times → **ëfters** || **often** → **oft 1** || **often** [in many cases] → **oft 2** || **of that time** → **deemoleg** || **of them** → **hirer 2** || two kinds of, **of two different kinds** → **zweeërlee** || **of us** → **eiser** || (glass) **of vodka** → **Vodka 2** || **of you** → **ärer** → **denger** || **oganesson** [chemical element] → **Oganesson** || **oh dear** → **ei 2 3** || **oh dear**, my God → **o jee 1 4** || **oh dear** → **o mei 1** || **oh**

→ **a 1** → **o 2 3** || **ohm** → **Ohm** || **ohmmeter** → **Ohmmeter** || **oh right**, ah really → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **oh well** → **boff 1** || **oil bottle** → **Uelegfläsch** || **oil change** → **Vidange 1** || fat, **oil** [for deep-frying] → **Frittefett** || **oil** [food] → **Ueleg 1** || **oil** [lubricant] → **Ueleg 2** || **oil** [raw material] → **Ueleg 3** || **oil paint** → **Uelegfaarf** || **ointment** → **Pommad** || salve, **ointment** → **Sallef** || **ointment** → **Schmier** || OK, **okay** → **ok** → **Ok** || **okay then** → **abee 6** [abee gutt] → **majo 1** || well, OK → **bon** || OK, okay → **ok** → **Ok** || well, OK → **sou 1** || old age → **Alter 3** || old bat → **Quisel 2** || old clothes collection → **Kleedersammlung** || older [of a certain age] → **eeler** || old-established business, company with a long tradition → **Traditiounsbetrieb** || old [of advanced age] → **al 1** || old [of a specified age] → **al 2** || old [long-established] → **al 3** || old [former] → **al 4** || old-fashioned → **almoudesch** || old people's home → **Altersheem** || old people's home, care home, retirement home → **Seniorenheem** || old town [historic centre] → **Alstad** || old woman → **Ditti** || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **Olingen** → **Ouljen** || olive → **Oliv** || olive (green) → **olivegréng** || olive oil → **Olivenueleg** || **Olm** → **Ollem** || **Olympic** → **olympesch** || Olympics, **Olympic Games** → **Olympiad** || Olympics, **Olympic Games** → **Olympiad** || **Olympic stadium** → **Olympiastadion** || **Oman** → **Oman** || **Omani** → **Omaner** || **Omani** [female] → **Omanerin** || **Omani** → **omanesch** || ombudsman → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || omelette → **Omlett** || **Omicron variant** [coronavirus] → **Omikron-Variant** || gap, omission → **Lacune** || because of, on account of → **vun 7** [vun ... hier] || on an empty stomach → **réi 3** [op de réie Mo] || on an equal footing → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || masturbation, **onanism** → **Onanie** || single track [railway line] on a single track → **eegleiseg** || on average → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || on a whim → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || double-sided, on both sides → **recto verso** || business, on business → **geschäftlech** || from the beginning, once again → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || once and for all → **ee fir allemol** || once [one time] → **eemol 1** || once, sometime, some day → **emol** [emol (eng Kéier)] || once, some day → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || oncological [concerned with tumours] → **onkologesch** || oncologist → **Onkolog** || oncologist [female] → **Onkologin** || oncology [branch of medicine] → **Onkologie 1** || oncology [hospital department] → **Onkologie 2** || oncoming lane → **Géigespuer** || oncoming traffic → **Géigeverkéier** || on command → **Kommando 2** [op Kommando] || on credit → **Puff** [op Puff] || one and a half → **annerhallef** || one another, each other → **-enaner** → **-eneen** || one can rely on → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || one, you [impersonal] → **een 1** || one [one of] → **een 3 5** || one → **een** || one [one of] → **eent 1 2** || one → **eent** → **Eent** || ace [playing card] one [dice] → **Eentchen 2** || one [one of] → **eng 1 2** → **engem 2 3** → **enger 1** || one → **enges 1** || ... one → **heiter** || one [somebody] → **iergendeen 3 4** → **iergendeent 1** || one (or other) → **iergendeent 2** || one-horse-town, hole → **Kouduerf** || one of these days, sometime soon → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || oneself → **selwer** || one-sided, partial, one-sidedly → **eesäiteg 2** || one-sided [limited] → **eesäiteg 3** || one-sided, partial, one-sided

edly → **eesäiteg 2** || **one-sidedness** → **Eesäitegkeet** || eighteen hundred, **one thousand eight hundred** → **uechtzénghonnert** || fifteen hundred, **one thousand five hundred** → **fofzénghonnert** || fourteen hundred, **one thousand four hundred** → **véierzénghonnert** || nineteen hundred, **one thousand nine hundred** → **nonzénghonnert** || eleven hundred, **one thousand one hundred** → **eelefhonnert** || seventeen hundred, **one thousand seven hundred** → **siwwenzénghonnert** || sixteen hundred, **one thousand six hundred** → **siechzénghonnert** || thirteen hundred, **one thousand three hundred** → **dräizénghonnert** || twelve hundred, **one thousand two hundred** → **zwielefhonnert** || **one-two** → **Doppelpass** → **Une-deux** || **one-way street** → **Einban** || **on** [in contact with, on the surface of] up [a tree] → **op 1** || **on** [a device, an instrument] → **op 11** || **on** [at a point in time] → **op 12** || **on, to** → **un 1** || **on, against** → **un 2** || **at, on** [next to] → **un 3** || **on foot** → **Fouss 3** [zu Fouss] || **ongoing, current, continuously** → **lafend 1** || **on heat, rutting** [goat, sheep, rabbit] → **bockeg 1** || **on heat** → **hëtzeg 2** → **leefeg 2** || **on hold, pending** → **Schwief** [an der Schwief] || **onion** [vegetable] → **Ënn** → **Zwiwwel 1** || **online** → **online** || **online shop** → **Onlineshop** || **online shopping** → **Onlineshopping** || **only child** → **Eenzelkand** || **only, single** → **eenzeg** || not ... until, **only** → **eréischt 1** || **only, just** → **eréischt 2** || nothing but, **only** [solely] → **méi 4** [nëmme méi] || **only** [nothing but] → **nach 9** [just nach / nëmme nach] || **only** [exclusively] → **nëmnen 1** || **only** [no more than] → **nëmnen 2** || squatting, **on one's haunches** → **Hippercher** [op den Hippercher] || **on one** [with one] → **bei 10** [bei sech] || affecting one side, **on one side** → **eesäiteg 1** || **on our part** → **eisersäits** || (only available) **on prescription** → **rezeptflüchtg** || **on probation** [a test period] → **Prouf 5** [op Prouf] || **on-site, in the field** → **Terrain 2** [um Terrain] || **on special offer** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || **on standby** → **asazbereet** || at the back [at the rear end] **on the back** [on the reverse side] from the back [from behind] → **hannen 1** || **on the back** → **hannendrop 1** || **on the behind, on the back-side** [on the buttocks] → **hannebäi** || **on the basis of, due to** → **opgrond vun** || **on the behind, on the back-side** [on the buttocks] → **hannebäi** || **on the doorstep** [very close] → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || **on the floor, on the ground** → **Buedem 3** [um Buedem] || at the front, **on the front** → **vir 1** || on the floor, **on the ground** → **Buedem 3** [um Buedem] || inside, **on the inside** → **bannendran 1** || **on the one hand ... , on the other hand** → **anersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || **on the other hand, however** → **dogéint** || **on the other side** → **déi Säit** || **on the other side** (of) → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **on the side** [in addition to a main occupation, unofficially] → **niewelaanscht 1** || **on the spot** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **on the starting blocks, at the ready** → **Startlächer** [an de Startlächer] || **on the way back** → **zeréck 1** [fir zeréck] || **on the way** → **ënnerwee** || general [common] **on the whole, generally** → **generell** || **on Thursday** [a specific Thursday] → **donneschdes 2** || **on time, punctual, punctually** → **pénktlech** || over, **on top of** → **iwwer 2** || **on Tuesday** [a specific Tuesday] → **dënschdes 2** || **on weekdays, during the week** → **wiertes** || for your part, **on your side** → **ärsäits** || **opaque** [non-transparent] → **onduerchsi-**

ichtig 1 || **opaque** [obscure, abstruse] → **onduerchsiichtig 2** || statement, **op-ed** → **Carte blanche 2** || to open, to start off → **aleeden 2** || to start, to open [a conversation, a negotiation] → **entaméieren** || flat [horizontal] **open** [hand] flat [stretched out full length] flat → **flaach** || **open** [not closed] → **offen 1** || **open** [unresolved] → **offen 2** || **open** [public] → **offen 3** || **open, frank, openly, frankly** → **offen 4** || **open** [not shut] → **op 1** || **open** [not locked] → **op 2** || **open** [for business, for use] → **op 3** || to open [one's ears, one's eyes, one's mouth] → **opdoen 2** || to open → **opgoen 2** || to open [to be established] → **opgoen 5** || to open [for business] → **opgoen 6** || to fold back, to open → **opklappen** || to open → **opmaachen 1** || to open [to establish, to create] → **opmaachen 3** || to open [for customers] → **opmaachen 6** || **open** [not shut] → **oppen 1** || **open** [unresolved] → **oppen 2** || **open** [unconcealed, public] → **oppen 3** || to open [to, to prick [to puncture]] → **oppicken 1** || to open [to injure] → **opschloen 2** || to open [a book, a paper] → **opschloen 3** || to open, to put up [to stretch out] → **opspanen** || to open [to unlock] → **opspären** || to (spring) open → **opspargen 3** || to spread (out), to open (out) [a towel, wings] → **ausbreeden 1** || to open [its doors] → **opmaachen 5** || country, open fields → **Gewan** || open fracture → **Broch 3** [oppene Broch] || open handed, generous → **spendabel** || open heart → **Häerz 2** [um oppenen Häerz] || opening credits, opening titles → **Generique 1** → **Virspann** || exit, stoma, opening → **Ausgang 4** || opening, hole → **Duerchbroch 1** || passage, opening, way through → **Duerchgang 1** || opening [hole, gap] → **Ëffnung 1** || opening [right of passage] → **Ëffnung 2** || opening [to the public] → **Erëffnung 1** || opening [start, beginning] → **Optakt 1** || opening [inauguration] → **Ouverture 1** || opening hours, business hours → **Geschäftszäiten** || opening times, hours of business → **Ëffnungszäiten** → **Ouvertureszäiten** || opening credits, opening titles → **Generique 1** → **Virspann** || open, frank, openly, frankly → **offen 4** || open-minded, receptive → **opgeschloss** || openness, frankness → **Offenheet** || open space [with grass and plants] → **Anlag 2** || Openthalt → **Openthalt** || to open up [to be created] → **opdoen 4** || opera [work] → **Oper 1** || opera [cultural establishment] → **Oper 2** || opera [building] → **Oper 3** || to operate at full capacity → **auslaaschten** || to remote-control, to operate by remote control → **fernsteieren** || to operate [to conduct military activities] → **operéieren 3** || to control, to operate → **steieren 2** || to operate (on) [a patient] → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || range, operating autonomy → **Autonomie 3** || operating theatre → **OP** → **Operatiounssall** || functional, operational → **funktional** || operational [ready to function] → **operationell** || operational → **operativ 2** || operation, response, intervention → **Asaz 2** || operation [handling] → **Ëmgang 3** || operation, management → **Exploitatioun 1** || operation, workings [way of working] → **Fonctionnement 2** || manipulation, handling, operation → **Manipulatioun 1** || operation [surgery] → **Operatioun 1** || operation [activity, procedure] → **Operatioun 2** || (military) operation → **Operatioun 3** || (mathematical) operation → **Operatioun 4** || operator [company] → **Bedreier** || operetta → **Operett** || ophthalmologist → **Aendokter** || ophthalmologist [female] → **Aendoktesch** || opin-

ion [view, advice] → **Avis 1** || **opinion** [official statement] → **Avis 3** || **opinion** → **Meenung** || view, **opinion** → **Opfaassung** || **opinion**, point of view → **Usicht** || **opium** → **Opium** || rival candidate, **opponent** → **Géigekandidat** || rival candidate, **opponent** [female] → **Géigekandidatin** || **opponent** [in sport] → **Géigespiller 1** || **opponent**, adversary → **Géigespiller 2** || **opponent**, rival [female] → **Géigespillerin 2** || **opponent**, adversary → **Géigner 1** || **opponent**, objector → **Géigner 2** || **opponent**, adversary [female] → **Géignerin 1** || **opponent**, objector [female] → **Géignerin 2** || **opponent** → **Opponent** || **opponent** [female] → **Opponentin** || (female) **opponent** [in sport] → **Géigespillerin 1** || **opponent goal** → **Géigegol** || **opportune** → **opportun** || **opportunist** → **Opportunist** || **opportunist** [female] → **Opportunistin** || **opportunistic**, **opportunistically** → **opportunistesch** || **opportunistic**, **opportunistically** → **opportunistesch** || **chance**, **opportunity** → **Geleechtheet 1** || **opportunity**, **chance** → **Occasioun 1** || to **oppose** → **widdersetzen** || to **defend oneself (against)**, to **oppose** → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **opposing** → **géigneresch** || **opposing party**, **adverse party** [in law] → **Géigepartei 2** || **adverse party**, **opposing party** → **Géigepartie** || **opposite direction** → **Géigerichtung** || **contrary**, **opposite** → **Contraire** || **opposite**, **other [direction]** → **entgéintgesat** || **opposite**, **contrary** → **Géigendeel** || **opposite**, **conflicting [different]** → **géigesätzlech** || **opposite**, **facing** → **géintwüer 1** [géintwüer vun] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **opposite** → **vis-à-vis** || **opposition** [political party] → **Géigepartei 1** || **opposition** [resistance] → **Opposition 1** || **opposition** [political party] → **Opposition 2** || **resistance**, **opposition** → **Widerstand 1** || **opposition party** → **Oppositionspartei** || to **oppress** [to keep down] → **ënnerdrécken 1** || to **choose**, to **opt for** → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] || to **opt for** → **optéieren** [optéiere fir] || **optical** [relating to optics] → **optesch 1** || **optical** [relating to sight] **optically** → **optesch 2** || **optical illusion** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **optical** [relating to sight] **optically** → **optesch 2** || **optician** → **Optiker** || **optician** [female] → **Optikerin** || **optics** → **Optik 1** || **optimal**, **optimally** → **optimal** || **optimal**, **optimally** → **optimal** || **courage**, **optimism** → **Courage 2** || **optimism** → **Optimismus** || **optimist** → **Optimist** || **optimist** [female] → **Optimistin** || **optimistic**, **optimistically** → **optimistesesch** || **optimistic**, **optimistically** → **optimistesesch** || to **optimize** → **optimiséieren** || **optional** → **fakultativ** || **optional subject** → **Optioun 2** || **option**, **offer** → **Formule** || **option** [possibility] → **Optioun 1** || **option** [optional extra] → **Optioun 3** || **option** [to buy, to sell] → **Optioun 4** || **option**, **preference** [for software] → **Optioun 5** || **option**, **choice** [alternative] → **Wiel 1** || **preferences**, **options** [for software] → **Astellung 4** || **pompous**, **opulent**, **pompously** → **pompös** || **oral exam** → **Orall** || **oral**, **orally** → **mëndlech** || **oral** || **oral hygiene** → **Mondhygiène** || **oral**, **orally** → **mëndlech** || **oral** || **verbal** [oral] **orally** → **verbal 1** || **oral mucosa**, **buccal mucosa** → **Mondschlaimhaut** || **oral** (and **maxillofacial**) **surgeon** → **Kiferchirurg** || **oral surgeon**, **maxillofacial surgeon** [hospital department] → **Kiferchirurgie 2** || **oral** (and **maxillofacial**) **surgeon** [female] → **Kiferchirurgin** || **oral surgery**, **maxillofacial surgery** [branch of medicine] → **Kiferchirurgie 1** || **oral vaccination** →

Schluckimpfung || **orange** → **Orange** → **orange** || **orange juice** [drink] → **Orangëjus 1** || (glass of) **orange juice** → **Orangëjus 2** || **speaker**, **orator** [female] → **Conférencière** || **speaker**, **orator** → **Riedner** || **chapel**, **oratory** → **Kapell 2** || **orbit**, **trajectory** → **Bunn 4** || **orbit** → **Orbit** || **orchard** → **Bongert** || **orchestra** [instrumentalists] → **Orchester 1** || **orchid** → **Orchidee** || to **ordain** [a priest] to **crown** [a monarch] → **wieën 2** || **ordeal**, **martyrdom** → **Leidenswee** || **ordeal**, **torment** → **Martyrium** || **trial**, **ordeal** → **Prouf 2** → **Prüfung 3** || to **also order**, to **order as well** → **matbestellen** || **order**, **command** → **Befeel** || to **order**, to **command** → **befeelen** || to **order** [to request] → **bestellen 1** || **order** [purchase order] → **Bestellung 1** || **order** [ordered goods] → **Bestellung 2** || **order** [goods ordered] → **Commande 2** || **order** [instruction] → **Kommando 1** || **order** [for goods, for services] → **Optrag** || to **order** → **ordonéieren 2** || **order** [sequence] → **Reiefolleg** || **order** [instruction] → **Uerder 1** || **order** [proper arrangement] → **Uerdnung** || **Order** → **Kongregatioun** || (purchase) **order** → **Commande 1** || (religious) **order** → **Uerden 2** || (stock exchange) **order** → **Uerder 2** || to **reorder**, to **order more** → **nobestellen** || **order of magnitude** → **Gréisstenuerdnung** || **commonplace**, **ordinary** → **hondsgewéinlech** || **ordinary**, **standard**, **regular** → **ordinär 1** || **popular**, **ordinary**, **mundane** → **trivial** || **ordinary** [regular] → **uerdentlech 4** || **ordination**, **consecration** [of a person] → **Wei** || **ore** → **Äerz** || **oregano** → **Léiffrabettstréi** → **Oregano** || **or** → **oder 1** || **or** [otherwise] → **oder 2** || **or** (else), **otherwise** → **anerefalls** → **soss 1** || **organ** [part of the body] → **Organ 1** || **organ** [newspaper, periodical] → **Organ 3** || **organ** [department] → **Organ 4** || **organ** [instrument] → **Uergel** || (sexual) **organ** → **Geschlechtsorgan** || **organic**, **ecological**, **environmentally friendly** → **biologesch 3** || **organic** [naturally grown] → **biologesch 4** || **organic** [relating to a bodily organ] → **organesch 1** || **organic** [natural, chemical-free] → **organesch 2** || **health food shop**, **organic food shop** → **Biobuttek** || **organic fruit** → **Biuebst** || **organic product** → **Bioprodukt** || **organic vegetables** → **Biogeméis** || **organigram**, **organization chart** → **Organigramm** || **tidy**, **organised** → **uerdentlech 2** || **organism** [body] → **Organismus 1** || **organism** [life form] → **Organismus 2** || **organism** [organization] → **Organismus 3** || **organist** → **Organist** || **organist** [female] → **Organistin** || **organist** → **Uergespiller** || **organizational** → **organisatoresch** || **organigram**, **organization chart** → **Organigramm** || **formation**, **organization** → **Formatioun 1** || **group**, **organization** → **Gruppéierung** || **course**, **organization** → **Oflaf 2** || **organization** [preparation] → **Organisatioun 1** || **organization** [organized group] → **Organisatioun 2** || to **organize a putsch** → **putschen** || to **organize**, to **structure** → **gestalten** || to **organize**, to **stage** [an event] → **opzéien 8** || to **organize** [to prepare] → **organiséieren 1** || to **organize** [to structure] → **organiséieren 2** || to **organize** [to arrange for] → **organiséieren 3** || to **plan**, to **organize** → **programméieren 2** || to **sort**, to **organize** → **uerdnen** || to **organize** [to prepare] → **veranstellen** || to **adapt to**, to **accommodate**, to **organize oneself** → **riichten 8** [sech riichten no] || **organizer** → **Organisateur** || **organizer** [female] → **Organisatrice** || to **organize themselves** [to form themselves into a group] → **organiséieren 4** || **organ loft**, **choir loft**,

gallery [in a church] → **Duxall** || **orgasm** → **Orgasmus** || **orgy** → **Orgie** || **oriental** → **orientalesch** || to orient oneself, to **orientate oneself** → **orientéieren** 3 [sech orientéieren (un)] || **orientation** [-facing] → **Ausrichtung** 1 || direction, **orientation** → **Ausrichtung** 2 || direction, **orientation** [aim, interest] → **Orientalioun** 4 || to **orient oneself**, to orientate oneself → **orientéieren** 3 [sech orientéieren (un)] || authentic, **original** → **authentesch** || genuine, **original** → **echt** 1 || **original** [authentic] → **original** || **original** [of a work, of a document] → **Original** 1 || **original**, innovative, unusual → **originell** || **original** [first, earliest] originally → **ursprénglech** || **originality** → **Originalitéit** || **original** [first, earliest] **originally** → **ursprénglech** || **original state** → **Urzoustand** || **original text** → **Originaltext** || **origin** → **Hierkonft** || **origin** [source of a product] → **Originn** 1 || **origin** [cause, source] → **Originn** 3 || **origin** [source] → **Ursprung** || **origins** → **Ofstamung** || **origins** [ancestry] → **Originn** 2 || **ornamentation**, decoration → **Verzierung** || **or not**, right → **gelldu** || children's home, **orphanage** [institution] → **Kannerheim** 1 || children's home, **orphanage** [building] → **Kannerheim** 2 || **orphan** → **Weesekand** || **or rather**, and ... respectively → **respektiv** || **orthodontia** → **Kiferorthopedie** || **orthodontics** → **Orthodontie** || **orthodontist** → **Kiferorthoped** → **Orthodontist** || **orthodontist** [female] → **Orthodontistin** || **orthodox** [conventional] → **orthodox** 1 || **orthodox** [in one's faith] → **orthodox** 2 || **Orthodox** [Greek, Russian] → **orthodox** 3 || **orthographic**, **orthographically** → **orthografesch** || **orthographic**, **orthographically** → **orthografesch** || **orthography** → **Orthografie** || **orthopaedic** → **orthopedesch** || **orthopaedics** [medical speciality] → **Orthopedie** 1 || **orthopaedics** [medical department] → **Orthopedie** 2 || **orthopaedist** → **Orthoped** || speech therapist, **orthophonist** → **Orthofonist** || **ortolan bunting** → **Ortolan** || to **oscillate**, to swing [meter needle, pendulum] → **ausschloen** 3 || Oesling, **Ösling** → **Éislek** || **osmium** [chemical element] → **Osmium** || **Ospern** → **Osper** || **osprey** → **Fëschaadler** || veal shank, veal shin, **osso buco** → **Jarret** || ridiculous, affected, **ostentatious**, **ridiculously**, **affectedly**, **ostentatiously** → **afeg** || **showy**, **striking**, **ostentatious**, **ostentatiously** → **opfälleg** 1 || **showy**, **striking**, **ostentatious**, **ostentatiously** → **opfälleg** 1 || **arthritis**, **osteoarthritis** → **Arthros** || **osteogenesis imperfecta**, **brittle-bone disease** → **Glasknackekrankheet** || **osteoporosis** → **Osteoporos** || **Osterbour** → **Ousterbuer** || **Osterholz** → **Ousterholz** || **ostrich** → **Strauss** || **Osweiler** → **Uesweller** || **other**, **another** → **aner** 1 || **other**, **others** → **aner** 3 4 || **other**, **another** → **aneren** 1 || **another**, **other** → **aneren** 2 3 4 || **other**, **others** → **aneren** 5 || **other** → **aneres** 1 || **reverse**, **other**, **contrary** [way] **the other way round** → **ëmgekéiert** || **opposite**, **other** [direction] → **entgéintgesat** || (the) **other**, **another** → **anert** 1 2 || **other**, **others** → **aner** 3 4 → **aneren** 5 || **others** → **anerer** 2 3 || or (else), **otherwise** → **anerefalls** → **soss** 1 || **otherwise**, **apart from that** → **soss** 2 || (middle) ear infection, **otitis** (media) → **Mittelohrentzündung** || **otitis** (media), (middle) ear infection → **Otit** || ear, nose and throat doctor, ENT doctor, **otorhinolaryngologist** → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || ear, nose and throat doctor, ENT doctor, **otorhinolaryngologist** [female] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **otter** → **Fëschotter** || **ouch** → **ei** 4 ||

should not, **ought not** → **sollen** 2 [net sollen] || should, **ought to** [to be probable] → **däerfen** 4 || should, **ought to**, **had better** → **sollen** 1 || should, **ought to** [to aim to] → **sollen** 3 || **ounce** → **Onz** 1 || **our**, **ours** → **eis** 1 2 3 4 → **eisem** 1 2 → **eisen** 1 2 3 → **eiser** → **eist** 1 2 || **Our** → **Our** || **ourselves** → **eis** 1 2 || **our**, **ours** → **eis** 1 2 3 4 → **eisem** 1 2 → **eisen** 1 2 3 → **eiser** → **eist** 1 2 || to **outbid** → **iwwerbidden** 1 || to overbid, to **outbid** [in an auction] → **iwwerseeën** || **outbreak** [sudden start] → **Ausbroch** 3 || **outbuilding** → **Dependance** || scene, **outburst** → **Oprétt** 4 || **outcome** → **Ausgang** 2 || to **outdo** → **iwwerbidden** 2 || to **outdo**, to **surpass** → **iwwerdubberen** 2 || **outdoor museum** → **Outdoormusée** || **outside**, **outdoors** → **dobaussen** || **outer ear** → **Ouermuschel** || **outer**, **exterior** → **baussecht** → **baussenzeg** || **out** [lover] → **aus** 1 || **out** [ball] → **aus** 2 || **out** (of fashion) → **out** || **outfit** [clothes] → **Dress** || ensemble, **outfit** [set of women's clothes] → **Ensemble** 3 || **outfit**, **clothing**, **clothes** → **Kleedung** || **outfit** [clothes] → **Outfit** || **clothes**, **outfit** → **Tenue** 2 || **out here** → **heibaussen** || **outing**, **trip** → **Ausfluch** → **Sortie** 2 || **outlandish**, **eccentric** → **geckeg** 4 || **drain**, **outlet** → **Offloss** || to **outline** [to give a summary of] → **ëmraissen** || **outline**, **silhouette** → **Émrëss** || **profile** [characteristics] **outline** → **Profil** 3 || **outline**, **shape**, **contours** → **Silhouette** 1 || to **sketch**, to **outline** [to summarize] → **skizzéieren** || to **sketch** (out), to **outline** → **virzeechnen** 1 || to **survive**, to **outlive** → **iwwerliewen** 1 || **uncontrolled**, **unchecked**, **out of control** → **onkontrolléiert** || **out of**, **from** [a place] → **aus** 1 || **out of** [because of] → **aus** 5 || **blurred**, **out of focus** → **flou** 2 || **out of one's mind**, **bonkers** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **out of order** → **Betrieb** 4 [ausser Betrieb] || **out of print**, **unavailable** → **vergraff** || **out of sheer**, with pure → **elauter** 3 [vun elauter] || **wrong** [incorrect] **out of tune** → **falsch** 1 || to leave behind, to **outpace** → **ofhänken** 1 || **outpatient**, **day patient**, as an outpatient, as a day patient → **ambulant** || **polyclinic**, **outpatients' department**, **outpatients' clinic** → **Poliklinik** || **polyclinic**, **outpatients' department**, **outpatients' clinic** → **Poliklinik** || to **appal**, to **outrage** → **revoltéieren** 1 || **outrageous**, **shocking**, **outrageously**, **shockingly** → **allerhand** 2 || **outrageous**, **outrageously** → **onerhéiert** 1 || **outrageous** → **ongeheierlech** || **scandalous**, **outrageous** → **skandaléis** || **outrageous** → **staark** 9 || **outrageous**, **shocking**, **outrageously**, **shockingly** → **allerhand** 2 || **outrageous**, **outrageously** → **onerhéiert** 1 || **outside** → **ausserhalb vun** || **outside** [non-locally] → **auswäerts** 1 || **outside** → **baussen** || **outside** [beyond the boundaries of] → **baussent** || **outside**, **outdoors** → **dobaussen** || in front of, **outside** [spatially] → **virun** 1 || **outsider** [loner] → **Aussesäiter** 1 || **outsider** [sports contestant] → **Aussesäiter** 2 || (female) **outsider** [loner] → **Aussesäiterin** 1 || (female) **outsider** [in a competition] → **Aussesäiterin** 2 || **outside world** → **Aussewelt** || **periphery**, **outskirts** → **Peripherie** || **masterly performance**, **outstanding achievement** → **Meeschterleeschtung** || **outstanding**, **remarkable**, **remarkably** → **formidabel** || **outstanding** [not yet paid] → **onbezuelt** 1 || to **outvote**, to vote down → **iwwerstëmmen** || **outward journey** → **Urees** || **oval** → **oval** || **ovarian cancer** → **Eeërstack-Kriibs** || **ovary** → **Eeërstack** || **ovation** → **Ovatioun** || **oven** → **Bakuewen** || **oven** [in a kitchen] → **Schäffchen** || **oven** [for food] →

Uewen 2 || **overactive thyroid**, hyperthyroidism → **Hyperthyreos** → **Schilddrüseniwwerfunktoun** || **overactivity**, excessive energy → **Aktivismus** || **overall costs**, total costs → **Gesamtkäschten** || by and large, **overall** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **overall**, coat → **Kiddel** || master plan, **overall plan** → **Gesamtkonzept** || **overalls** → **Combinaison 1** → **Overall** || **overalls**, white coat, gown → **Schipp** || **overall view**, view of the whole → **Duerchbléck** || **overall view** → **Iwwersicht** || to **overbid**, to outbid [in an auction] → **iwwersteen** || to **overtax**, to **overburden** → **iwwerfuereeren** || to **overload**, to **overburden** → **iwwerlaaschten** || **overcast**, cloudy → **bedeckt 1** || to **overcome** [a difficulty, an obstacle] → **iwwerbrécken 2** || to **overcome**, to come over → **iwwerkommen** || to **overcome**, to master → **iwwerwannen 1** || to master, to **overcome** → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || to **overcome oneself**, to force oneself → **iwwerwannen 2** || to **overcook** → **verkachen 1** || to **overdecorate** → **iwwerlueden 2** || to **spoil** [by excessive development] → **overdevelop** → **zersidelen** || **overdevelopment** [intensive building] urban sprawl → **Zersiitung** || to **overdo**, to exaggerate → **exageréieren** || to **overwork**, to **overdo it** → **iwwerschaffen 2** || to **overdo it** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **overdose** → **Iwwerdosis** || **overdraft** → **Depassement** || to **overdraw** [an account] → **iwwerzéien 2** || **overdue** [pending] → **iwwerfällég** || to **overestimate** → **iwwerschätzen** || **overexertion** → **Iwwerustrengung** || to **overstretch oneself**, to **overexert oneself** [physically] → **iwwerhuelen 6** || **overexpose** → **iwwerbelichten** || **overexposure** → **Iwwerbelichtung** || to **overextend oneself**, to **overspend** → **verausgaben 2** || **over**, finished → **ëm 2** → **eriwwer** → **erlaanscht 2** || **over**, above → **iwwer 1** || **over**, on top of → **iwwer 2** || **over**, across → **iwwer 3** || **over**, beyond → **iwwer 4** || **over**, during → **iwwer 6** || **over**, about [on the subject of] → **iwwer 7** || **over**, about [because of] → **iwwer 8** || **over**, more than → **iwwer** || to **overfeed** → **iwwerfideren** || **overfilled**, congested → **iwwerfëllt** || to **overflow** [liquid] → **iwwerlafen 1** || to **overflow** [container] → **iwwerlafen 2** || to **burst with**, to **overflow with** → **strotzen** [strotze vun] || to **overfly**, to fly over → **iwwerfléien 1** || **overgrown with** → **bewuess** [bewuess si mat] || **overhang** → **Iwwerhang 1** || to **overhang** → **iwwerhänken** || to **overhear**, to understand → **matkréien** || to **overhear** → **verlauschteren 1** || to **overheat** → **iwwerhëtzen** || (here) in this country, **over here** → **heizuland** || to **exaggerate**, to **overindulge** → **iwwerdreiwen** || to **spoil**, to **overindulge** → **verwinnen 2** || **overjoyed** → **iwwerglécklech** || **overjoyed**, blissful, blissfully → **seilig 1** || **overload**, **overstrain** → **Iwwerfuereerung** || to **overload**, to **overburden** → **iwwerlaaschten** || to **overload** [to load too heavily] → **iwwerlueden 1** || **overloading** → **Iwwerlaaschtung** || to **overlook**, to disregard [to imagine not to be there] → **ewechdenken** || to **overlook** [to have a view of] → **iwwerblécken 1** || to **overlook** [to fail to see] → **iwwersinn** || sanctimonious person, **overpious person**, bigot → **Paf 2** || to **overpower**, to subdue → **iwwerwältigen 1** || to **overpower** → **neutraliséieren 1** || **overpowering**, **overwhelming** → **iwwerwältigend** || excessive, **overpriced** → **iwwerdeiert** || **overproduction** → **Iwwerproduktioun** || to **overrate** → **iwwerbewäerten 1** || **overrating** → **Iwwer-**

bewäertung || to **overreact** → **iwwerreegieren** || **overripe** → **iwwerzeideg** → **mierf 1** || to **overrun** [to vanquish] → **iwwerrennen 2** || to **overrun** [a time limit, a deadline] → **iwwerzéien 3** || to **oversalt** → **versalzen** || **oversensitive** → **pipeg 1** || **oversized** [excessively large] → **iwwerdimensional** → **iwwerdimensionéiert** || to **oversleep** → **verpennen 2** → **verschlofen 2** || to **overextend oneself**, to **overspend** → **verausgaben 2** || to **overspend** [a construction budget] → **verbauen 6** || **overload**, **overstrain** → **Iwwerfuereerung** || to **overstretch oneself**, to **overexert oneself** [physically] → **iwwerhuelen 6** || to **overstretch oneself** (financially) → **iwwerhuelen 7** || to **overtake** [to move past] → **iwwerhuelen 1** || **overtaking manoeuvre** → **Iwwerhuelmanöver** || to **overtax**, to **overburden** → **iwwerfuereeren** || **over there** → **dohannen 1** || **there**, **over there** → **dohannen 2** || **over there** → **duer** || to **overthrow**, to force to resign → **stierzen 3** || **surcharge** [supplement] **overtime** [payment] → **Zouschlag 2** || (hour of) **overtime** → **Iwwerstonn** || **over time** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **overtired** → **iwwermidd** || **overtiredness** → **Iwwermiddung** || to **trump**, to **overtrump** [in a game of cards] → **iwwertrompen** || **overture** [musical piece] → **Ouverture 2** || to **overturn**, to tip over → **ëmkippen 1** || to **fall over**, to **overturn** → **ëmschloen 4** || to **tip over**, to **overturn** → **ëmtippen 2** || to **overturn** → **iwwerschloen 1** || to **overvalue** → **iwwerbewäerten 2** || **overview** → **Iwwerbléck** || **overweight** [of a person] → **Iwwergewicht 1** || **overweight** [of a thing, a load] → **Iwwergewicht 2** || **overweight** → **iwwergewichteg** || to **overwhelm** → **erschloen 3** || to **overwhelm** [to impress] → **iwwerwältigen 2** || **overpowering**, **overwhelming** → **iwwermächtig** || to **overwind** → **iwwerspanen 1** || to **overwinter** → **iwwerwanteren** || to **overwork**, to **overdo it** → **iwwerschaffen 2** || to **overwrite** [data] → **iwwerspillen 2** || egg cell, **ovum** → **Eezell** || to **owe** → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || to **owe to**, to have to thank for → **verdanken** || **owl** → **Eil** || (tawny) **owl** → **Kauz 1** || **owner** → **Besëtzer** || **owner** [female] → **Besëtzerin** || **landlord**, **owner** → **Eegentemer** || **landlady**, **owner** → **Eegentemerin** || **owner** → **Proprietär** || **owner of a hunting ground**, **tenant of a shoot** → **Juegdhär** || **owner of a hunting ground**, **tenant of a shoot** [female] → **Juegdhärin** || **ownership** → **Besët** || **own** → **eegen 1** || **own goal** → **Selbstgol** || **ox** → **Ochs 1** || **oxtail soup** → **Ochseschwanzzopp** || to **oxydize**, to **tarnish** → **ulafen 2** || **oxygen** [chemical element] → **Sauerstoff 1** || **oxygen** [gas] → **Sauerstoff 2** || **oyster** → **Auster** || **ozone** → **Ozon** || **rhythm**, **pace**, **rate** → **Rhythmus 2** || **tempo**, **pace** → **Tempo** || (heart) **pacemaker** → **Herzschrittmacher** || **Pacific** → **pazifesch** || **pacifist** → **Pazifist** → **pazifistesesch** || **pacifist** [female] → **Pazifistin** || **packaging**, **wrapping** → **Emballage** → **Verpackung** || **packet** [packing and contents] → **Packung** || **packet**, **parcel** → **Pak 1** || **bag**, **packet** [content] → **Tut 2** || to **pack**, to take with one → **astiechen 3** || **pack**, **deck** [of playing cards] → **Kaartespill 2** || **peloton**, **pack** → **Mëttelfeld 2** || **pack** [packet and content] → **Pak 2** || to **pack** [to fill] → **paken 1** || **pack** [of wild animals] → **Ruddel** || **pack**, **riffraff** → **Sippschaft 2** || to **pack** [to stow] → **tässelen 2** || to **pack**, to wrap → **verpaken** || to **stow**, to **pack** → **verstauen** || **pack** (of), large number (of) → **Häerd 2** || to **pack in**, to wrap in → **paken 2** [paken an]

|| to **pack in**, to cram in [people, animals] → **zesum-mepערchen** || to **pack it in** [to stop] → **apaken 2** || **pack of double sheets** [for written tests and exams] → **Fard 2** || to compress, to **pack tightly** → **compriméieren 1** || to bale [straw] to **pack together** → **pressen 3** || to give out, to **pack up** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || to **pack up** → **zesummepaken** || **pack** [agreement] → **Pakt 1** || **pack** [document] → **Pakt 2** || upholstery, **padding** → **Polster** || **paddle boat** → **Paddelboot** || **paddle** → **Paddel** || to **paddle** [to use a paddle] → **paddelen 1** || to **paddle** [to move with the help of a paddle] → **paddelen 2** || to splash about, to **paddle** → **puddelen 2** || **paddyfield warbler** → **Feldjäger** || to **pad** → **auspolstern** || lining, **pad** [for brakes] surface [covering] → **Belag 2** || **padlock** → **Klauschter** → **Schlass 2** || **paediatric clinic**, children's hospital → **Kannerklinick** || **paediatrician** → **Kannerdokter** || **paediatrician** [female] → **Kannerdoktesch** || **paediatrician**, children's doctor → **Pediater** || **paediatrics** [branch of medicine] → **Pediatric 1** || **paediatrics** [hospital department] → **Pediatric 2** || **Pafeberg** → **Pafeberg** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **pagan** [non-believer] → **Heed** || **pagan** → **heednesch** || **page** [of a book, of a notebook, of a text] → **Säit 7** || (web) **page** → **Säit 8** || **page number** → **Säitenzuel 1** || **paillette**, sequin → **Paillette** || **pain au chocolat**, chocolate croissant → **Schockelarsull** || **pain**, drag, fag → **Louderei** || **pain** [physical] → **Péng** || **plague**, **pain** → **Plo 1** || **pain**, ache → **Wéi** || **pain** (in the neck), pain in the backside → **See 2** || **sore**, **painful** → **wéi 1** || **pain** (in the neck), **pain in the backside** → **See 2** || **pain in the neck**, nag → **Emmerdeur** || **pain in the neck**, nag [female] → **Emmerdeuse** || nuisance, pest, **pain in the neck** → **Leitsgeheier** || **pain in the neck** → **Nervese** || nuisance, pest, **pain in the neck** → **Plogeesch** || **painkiller**, analgesic → **Analgetikum** || **paintbrush** → **Pinsel** || **painter** [artist] → **Moler** || **painter** [decorator] → **Usträicher** || (female) **painter** [artist] → **Molerin** || (female) **painter** [decorator] → **Usträicherin** || to **paint** [to decorate] → **be-molen** || colour, dye, **paint** → **Faarf 2** || to colour, to **paint** → **fierwen 1** || to **paint** [with gloss paint] to varnish → **lackéieren** || to **paint**, to draw [a picture] → **molen 1** || to **paint**, to draw [to depict] → **molen 2** || to **paint**, to draw → **molen 3** || to **paint** [to cover with paint] → **usträichen** || (coat of) **paint** → **Ustrach 2** || **painting competition**, drawing competition → **Mol-concours** || **painting** [as a pastime] → **Gemools 1** || **painting** [art] → **Molerei 1** || **painting** [painted picture] → **Molerei 2** || **painting** → **Tablo 1** || **painting**, canvas → **Toile 2** || **painting** [of a building] → **Ustrach 1** || to draw over, to **paint over**, to cross over [a line, an edge] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **pair** [of playing cards] double [dice] → **Képpelchen 3** || **pair** [set, combination of two parts] → **Puer 1** || **pair**, couple [of people] → **Puer 2** || to marry off (to), to **pair off** (with) → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **pak choi** → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **Pakistan** → **Pakistan** || **Pakistani** → **Pakistaner** || **Pakistani** [female] → **Pakistanerin** || **Pakistani** → **pakistanesch** || **palace** → **Palais** || **palate** [roof of the mouth] → **Gumm** || **Palauan** → **Palauer** || **Palauan** [female] → **Palauerin** || **Palauan** → **palauesch** || **Palau** → **Palau** || **palaver** → **Discours** || **palaver** [discussion] → **Palaver** || to **palaver** → **palaveren** || to **palaver**, to talk drivel → **schwadronéieren** || **pale** [complexion]

→ **blatzeg 1** || **pale**, drab → **blatzeg 2** || **pale** [complexion] → **bleech** || **Palestine** → **Palästina** || **Palestinian** → **Palästinenser** || **Palestinian** [female] → **Palästinenserin** || **Palestinian** → **palästinensesch** || **palette** [for mixing paint] → **Pallett 2** || scraper, **palette knife**, trowel → **Spachtel** || **pale yellow**, light yellow → **hell-giel** || **palladium** [chemical element] → **Palladium** || **Pallas's leaf-warbler** → **Pallasbliedervillchen** || **pallet** [for loads] → **Pallett 1** || **Pall** → **Pall** || **palliative care** → **Palliativfleeg** || **palliative care unit** [in a hospital] → **Palliativstatioun** || **palliative** → **palliativ** || **palliative measure** → **Palliativmoosnam** || **palliative medicine** → **Palliativmedezin** || **pallid harrier** → **Steppen-hénkeldéif** → **Steppewei** || **palm** (of the hand) → **Handfläch** || **palm** (tree) → **Palm** || **palm oil** → **Pal-mueleg** || **Palm Sunday** → **Pällemsonndeg** || to feel, to **palpate** → **oftaaschten 1** || **palpitations** → **Häerzklappen** || meagre, **paltry** → **daierlech 2** || **paltry**, mediocre, poor → **schappeg 1** || to spoil, to **palper** → **verhättschelen** → **verwinnen 1** || **panacea**, cure-all → **Allheilmüttel** || **Panama** → **Panama** || **Panamanian** → **Panamaer** || **Panamanian** [female] → **Panamaerin** || **Panamanian** → **panamaesch** || **pancake** → **Paangech** || **pancetta** → **Pancetta** || **pancreas** → **Bauchspeichel-drüs** → **Pankreas** || **pancreatic cancer**, cancer of the pancreas → **Bauchspeicheldrüsekriibs** || **pancreatic cancer** → **Pankreaskriibs** || **pandemic** → **Pandemie** || **pandemic plan** [measures] → **Pandemieplang** || havoc, **pandemonium** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **panel beater** → **Carrossier** || **panel beater** [female] → **Carrossière** || commission, committee, **panel** → **Gremium** || **panel** → **Panno 3** || louvre shutter, **panel shutter** → **Klappplued** || **pan** [frying pan] → **Pan** || **panic attack**, anxiety attack → **Panikattack** || **panic buying**, stockpiling → **Hamsterkaf** || **panic** → **Panik** || to **panic** → **panikéieren** || **panicky**, with panic → **panesch** || shoulder bag, saddlebag, **pannier** (bag) → **Sacoche** || carrier, **pannier rack** [for a bicycle] luggage rack, roof rack [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **panoply** [range] → **Panoplie** || **panorama** → **Ausbléck 1** → **Panorama** || **pan pipes** → **Panflütt** || to **pan** → **hechelen 1** → **käichen** → **keimen 1** → **këmmen** || **pan-ting** → **Gekeims 2** || **pantomime** → **Pantomimm** || (pair of) knickers, **pants** → **Box 3** [(ënescht) Box] → **Slip** || **papal**, pontifical → **peepstlech** || **papaya** → **Papaya** || **paperback** → **Täschebuch** || scavenger hunt, **paper-chase** → **Rallye 2** || **paper clip** → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **papergirl**, **paper delivery woman** → **Zeitungsfra** || **paper**, newspaper → **Blat 3** || presentation, **paper**, talk → **Exposé** || **paper** [of a test, an exam] → **Kopie 3** || **paper** [material] → **Pabeier 1** || **paper** [essay] → **Pabeier 3** || **paper** → **pabeiers** || presentation, **paper** → **Referat** || to (wall) **paper** → **tapezéieren** || (cigarette) **paper** → **Blietchen 2** || **papergirl**, **paper delivery woman** → **Zeitungsfra** || **paper lantern** → **Lampion** || **papers** [documents] → **Pabeier 2** || **paper shop**, newsagent's → **Zeitungsbuttek** || **paper shreds**, fabric scraps → **Geschnëppels 3** || **paperwork**, red tape → **Pabeierkrich** || bumf, **paperwork** → **Paperassen** || porridge, **pap**, gruel → **Bräi** || **papier mâché** → **Papier-mâché** || **paprika** → **Paprika** || **Papua New Guinea** → **Papua-Neuguinea** || **Papua New Guinea** → **Papua-Neuguineeeër** || **Papua New Guinean** [female] → **Papua-Neuguineeeërin** || **Papua New Guinean** →

papua-neuguineeesch || **papyrus** [plant] → **Papyrus 1** || **papyrus** [writing material] → **Papyrus 2** || **papyrus** [document] → **Papyrus 3** || **parable** → **Gläichnis** || **parachute** → **Fallschirm** || **parachute jump** → **Fallschirmsprong** || **parachutist** → **Fallschirmsprénger** || **parachutist** [female] → **Fallschirmspréngerin** || **parachutist** → **Parachutist 1** || **parade**, procession → **Defilé 2** || procession, **parade** → **Èmzuch** || to march, to **parade** → **marschéieren 2** || **parade**, procession → **Parad 1** || to **parade in**, to make an entrance → **amarschéieren 1** || **paradise** → **Paradis 1** || **paradise** [ideal place] → **Paradis 2** || **paradox** → **Paradox** || **paradoxical** → **paradox** || **paraffin** → **Pétrol 2** || **paraffin lamp** → **Kenki 1** || **paragraph** [of text] → **Abschnitt** || **paragraph** [of a text of a law] → **Alinea** || **paragraph** [in an official document, in an act] → **Paragraf** || **Paraguayan** → **Paraguay** || **Paraguayan** [female] → **Paraguayerin** || **Paraguayan** → **Paraguayesch** || **Paraguay** → **Paraguay** || **parallel bars** → **Barren 2** || **parallel class** → **Parallelklass** || **parallel** [equidistant] in parallel → **parallel 1** || **parallel** [simultaneous] in parallel → **parallel 2** || **paralysis** → **Lämung** || to **paralyze** [to immobilize] → **lämen 1** || to **paralyze** [to disrupt] → **lämen 2** || to **paralyze** [to immobilize] → **paralyséieren** || **paramedic** → **Sanitärer** → **Secourist** || **parameter**, factor → **Parameter 1** || **parameter**, setting → **Parameter 2** || of prime importance, **paramount**, as a matter of priority → **prioritär** → **virrange** || **paranoiac** → **Paranoiker** || **paranoiac** [female] → **Paranoikerin** || **paranoia** → **Paranoia** || **paranoid** → **paranoid** || to **paraphrase** → **ëmschreiwén** || **paraphrase** → **Èmschreiwung** || **parasite** → **Parasit** || **parasol**, sunshade → **Prabbeli 2** || sunshade, **parasol** → **Sonneprabbeli** || **paratrooper** → **Parachutist 2** || **parcel** [postal item] → **Colis** || **parcel**, **parcel** → **Pak 1** || **parcel**, plot [of land] → **Parzell** || **parchment** [material] → **Pergament 1** || **parchment** [document] → **Pergament 2** || **parental** → **elterlech** || parents' house, parental home → **Elterehaus 1** || **parental leave** → **Congé parental** || **parent** [mother or father] → **Elterendeel** || **parenting**, bringing up of children → **Kannererzéiung** || teaching method, **parenting method** → **Erzéiungsmethod** || umbrella association, **parent organization** → **Confederatioun** → **Daachverband** || parents' association → **Eltereverenegung** || parents' house, parental home → **Elterehaus 1** || parents → **Elteren** || parents-in-law → **Schwéierelteren** → **Schwéierleit** || **paring knife** → **Knäip** || **Paris** → **Paräis** || **parish church** → **Porkierch** || **parish fair**, church fête → **Kiermes 1** || **parish** → **Por** || **parish priest** → **Paschtouer 1** || **parity**, equality → **Paritéit** || **parakeet** → **Anorak** || to **park** [in a vehicle] → **aparken 1** || to **park** → **aparken 2** || to **park** [to leave a vehicle] → **halen 19** || to leave, to **park** [for a certain time] → **ofstellen 2** || **park** [green area] → **Park 1** || to **park** [a vehicle] → **parken** || to **park** [on the road] → **stationéieren 2** || **Park** → **Park** || car park, **parking area** → **Parkplaz 2** || **parking ban**, no-parking zone → **Stationéierungsverbu** || **parking disc** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **parking meter** → **Parkauer** || **parking space** [in a garage] → **Box 3** || **parking space** → **Parkplaz 1** || **parking time** [duration] → **Parkzäit** || **Parkinson's** (disease), PD → **Parkinson** || **parliamentary** → **parlamentaresch** || **parliamentary party** → **Fraktioun**

|| **parliament** [institution] → **Parlament 1** || **parliament** [building] → **Parlament 2** || **parlour**, sitting room [best room] → **Sällchen 1** → **Salon 1** || to **parody** → **parodéieren** || **parody** → **Parodie** || **parquet** [flooring] → **Parquet** || **parrot crossbill** → **Décke Kräizschnewel** || to **parrot** → **noplapperen** || **parrot** → **Papagei** || **parsley** → **Péiterséieg** || **parsley piert** → **Broochkraut 2** || **parsnip** → **Pastinak** → **Péitener** || **aspect**, **part** → **Aspekt 2** || **part** [component] → **Deel** || **role**, **part** [of an actor] → **Roll 1** || **role**, **part** [function] → **Roll 2** || **piece**, **part** → **Stéck 1** || **part** [in a play] → **Theaterroll** || **phase**, **part** [of a project] → **Tranche 3** || to separate (from), to take (from), to **part** → **trennen 4** [trennen (vun)] || to **part**, to split → **trennen 6** || **aspect**, **part** → **Volet** || one-sided, **partial**, one-sidedly → **eesäiteg 2** || **partial** [incomplete] → **partiell** || limited, **partial**, partially → **punktuell** || partly, partially → **deelweis** || limited, partial, partially → **punktuell** || **partial unemployment** → **Chômage partiel** || attendee, **participant** → **Participant** || attendee, **participant** [female] → **Participante** || to be there, to **participate** → **derbäi** [derbäi sinn] || to **participate**, to collaborate → **matschaffen** || to take part (in), to **participate** (in) → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] || to **participate** (in), to take part (in), to contribute (to) [during class] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || to **participate in**, to join in → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || to attend, to **participate in**, to take part in → **matmaachen 1** || **participation** [active involvement] → **Participatioun 1** || **particle** [tiny portion] → **Partikel 1** || (modal) **particle** → **Partikel 2** || **particoloured bat** → **Zweefaarweg Fliedermaus** || **particular**, special → **besonnesch** || **particularly** → **absénns** || especially, **particularly** → **apaart 1** → **besonnesch 1** || **particularly**, especially → **extra 1** || **parting** [of the hair] → **Scheet** || **partisan** → **Partisan** || **partisan** [female] → **Partisanin** || to **partition** [a room] → **ofdeelen** || **partition** [of a data medium] → **Partitioun 2** || wall, **partition** → **Wand 1** || to divide off, to **partition off** → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || hoarding, **partition wall** → **Panno 2** || **partly ...**, **partly** → **deels** [deels ..., deels] || to some extent, **partly** → **bedéngt** || **partly**, partially → **deelweis** || associate, **partner** → **Associé** || associate, **partner** [female] → **Associée** || boyfriend, **partner** → **Frënd 2** || **partner** [business associate] → **Partner 1** || **partner** [life partner, cohabitee] → **Partner 2** || **partner** [in sport, in dancing] → **Partner 3** || **partner** [political, cultural] → **Partner 4** || escort, (dancing) **partner** → **Cavalier** || **partnership** [political, cultural] → **Partnerschaft 2** || **part of the body** → **Kierperdeel** || **part(s) per thousand** [alcohol level] → **Promill** || **partridge** [meat] → **Feldhong 2** || **part time** [employment] → **Deelzäit** || **part-time** → **deelzäit** || **part-time**, half-day → **hallefdaags** || **part-time**, as a second job → **nieweberuf flech** || **part-time parental leave** → **Deelzäitcongé** || to **part with**, to give away → **hierginn 1** || party president, **party chairman** → **Parteipresident** || party president, **party chairwoman** → **Parteipresidentin** || celebration, **party**, ceremony → **Feier** || to **party** → **feieren 2** || **party**, celebration, festivity → **Fest 2** || to live it up, to **party** → **lompén 1** || **party** [political group] → **Partei 1** || **party** [in legal proceedings] → **Partei 2** || **party** [social gathering] → **Party** || side, **party** → **Säit 5** || **party leader** → **Parteichef** || **party leader** [female] → **Parte-**

icheffin || party leaders, party leadership → **Parteis-pëtz** || party leaders, party leadership → **Parteis-pëtz** || to work through the night, to party non-stop → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || party president, party chairman → **Parteipresident** || party president, party chairwoman → **Parteipresidentin** || party streamer [made of paper] → **Fuesbändchen** → **Serpentine 2** || to celebrate non-stop, to party through the night → **duerchfeieren** || party under canvas, festivities in a marquee → **Zeltfest** || paschal candle → **Ouschterkäerz** || drivable, passable [road] → **befuerbar** || middling, passable, average, average-ly, passably → **mëttelméisseg** || passable [acceptable, suitable] passably → **passabel** || passable [acceptable, suitable] passably → **passabel** || adoption, passage [of a law] → **Adoptioun 2** || passage [way] → **Bunn 7** || passage, opening, way through → **Duerchgang 1** || passage [narrow way] → **Passage 1** || passage [extract] → **Passage 4** || passage [transition] → **Passage 5** || passage, extract [of a text] → **Textpassage** || passage for translation [from a foreign language] unseen → **Versioun 3** || passage from the Bible → **Bibeltext 1** || to visit, to look in at [a stall, a shop] to pass a medical [to visit a doctor] → **passéieren 2** || to pass away → **verscheiden** || to pass away (prematurely) → **eweCHFalen 2** || to pass back, to play back [the ball] → **zeréckpassen** || to pass down, to hand down [to posterity] → **iwwerliwweren** || passed by → **erduerch** || passenger → **Passagéier** || liner, passenger ship → **Passagéierschëff** || **passépartout** (frame) → **Passépartout 2** || passer-by → **Pasant** || passer-by [female] → **Passantin** || to pass [a bill, a law] to approve [an amendment] → **adoptéieren 3** || leave [of absence] **pass** → **Ausgang 3** || to pass [an exam, a test] → **bestoen 5** || to drive through, to pass → **duerchfuere** **1** || to go through, to pass → **duerchgoen 3** || to go through, to pass [to be approved] → **duerchgoen 5** || to get through, to pass [a test, an exam] → **duerchkommen 3** || to pass [time] → **ëmgoen 2** || to pass [through an opening] → **erareeche** **1** || to pass [time] → **erëmgoen** || to pass [to come to an end] → **eriwergo** **2** || to hand, to pass → **eriwerrereche** || to pass [one's hand over] to run [a cloth over] → **fuere** **5** [fuere (mat)] || to pass [the ball] → **ofginn 6** || to pass [to come to an end] → **oflafen 3** || to pass [an exam, a test] to manage [to succeed in] → **packen 3** || pass, season ticket → **Pass 2** || pass [in a ball game] → **Pass** || pass [mountain pass] → **Pass** || to pass, to go past [to move past] → **passéieren 1** || to pass [a place] → **passéieren 7** || to pass [to forgo one's turn in a game] → **passen 4** || to pass [the ball] → **passen 6** || leave [of absence] **pass** → **Permissioun** || to pass [to give, to hand] → **re-eeche** **1** || to pass [a law] → **stëmmen 1** || to fly [time] to pass, to blow over [emotion] → **verfléien 2** || to pass, to go by → **vergoen 1** || to pass, to hand on → **virureeche** **1** || to give, to pass [sneakily, on the quiet] to make sure somebody gets → **zouschousteren** || to pass [the ball] → **zouspillen 1** || (mountain) pass → **Col 2** || to (be able to) pass, to (be able to) kill [the time] → **erëmkreien 3** || to hand, to pass (on) → **viruginn 1** || to pass (on) [to transfer] → **weiderreche** || passing down, handing down [to posterity] → **Iwwerliwwerung 1** || passing water, urination → **Waasser-**

loossen || enthusiastic, passionate, enthusiastically, passionately → **begeeschert 2** || fiery, passionate → **feiereg 3** || passionate, keen → **fervent** || passionate, passionately → **leidenschaftlech 1** || passionate [enthusiastic] → **leidenschaftlech 2** || passionate, enthusiastic → **passionéiert** || passionate, passionately → **leidenschaftlech 1** || hobby horse, passion → **Dadda** || passion [love] → **Leidenschaft 1** || passion [enthusiasm] → **Leidenschaft 2** || passion, hobby horse → **Leidenschaft 3** || passion [enthusiasm, vehemence] → **Passioun 1** || passion, hobby → **Passioun 2** || passion [passionate love] → **Passioun 3** || passion fruit → **Passiounsfruucht** || **Passion Sunday**, fifth Sunday of Lent → **Ellesondeg** || passive, passively → **passiv 1** || passive [grammatical] passively → **passiv 2** || passive (voice) → **Passiv** || passive, passively → **passiv 1** || passive [grammatical] passively → **passiv 2** || passiveness, passivity → **Passivitéit** || passiveness, passivity → **Passivitéit** || to decide, to pass judgement → **tranchéieren 2** || pass mark → **Genügend** || to go on, to proceed, to pass off → **erofgoen 7** || to pass oneself off as → **ausginn 2** [sech ausginn als] || to pass on [information, news] → **duerchginn** || to pass on, to tell → **erëmsoen** → **hanneschtsoen** || to pass on [an illness] to infect → **ustiechen 1** || to pass on, to convey [knowledge] → **verméttelen 1** || to pass on [to transmit] → **viruginn 2** || to repeat, to pass on → **virunzielen 2** || to pass on [to transmit] → **virureeche 2** || to pass on [to repeat] → **virusoen** || to repeat, to pass on → **weidererzielen 2** || to pass on [to transmit] → **weiderginn** || to repeat, to pass on → **weidersoen** || to pass on [by inheritance] → **weiderverierwen** || to repeat, to pass on → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || to pass on (to), to forward (to) → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || to pass on to [to communicate] → **ausrichte- en 2** || to pass on to [by heredity] → **verierwen 2** || to pass on to, to arrange a transfer to → **weiderverméttelen** || to pass out [through an opening] → **erausginn 1** → **erausreeche 1** || to pass out, to faint → **Gett 2** [an d'Gette goen] || to faint, to pass out → **schwaachfale** || to (briefly) pass out [following a knock on the head] → **Tommel** [den Tommel hunn] || to disregard, to pass over → **iwwergo** || passport control [control procedure] → **Passkontroll 1** || passport control [control point] → **Passkontroll 2** || passport → **Pass 1** || passport office → **Passbüro** || passport photograph → **Passfoto** || to pass the ball → **uspillen 1** || to pass the test → **Prout 4** [seng Prout bestoen] || to pass the time, to while away the time → **verdreiw- en 2** [sech d'Zäit verdreiw] || to pass through, to smuggle [people, goods] → **schleisen 2** || to pass to [to become the property of] → **iwwergo** **3** [iwwergo op] || to report to, to pass to [testimony, evidence] → **zoudroen 1** || to walk under, to pass under → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || to pass up, to hand up → **eroginn** → **eropreeche** || to pass water, to urinate → **loossen 7** [Waasser loossen] || password → **Passwuert** || pasta dough → **Nuddelsdeeg** || pasta → **Deegwueren** → **Nuddel 1** || pasta [dish] → **Nuddel 2** || pasta → **Pasta 1** || to stick, to paste → **kliewen** || paste [adhesive] → **Pap** || to paste [to coat with paste] → **papen** || to paste (up) [to stick up] → **upapen 1** || pastel colour → **Pastellfaarf 2** || to paste over, to cover → **iwwerkliewen** → **iwwerpeche** || lay-

out, **paste-up** [for printing] → **Maquette 2** || **pasteurization** → **Pasteurisation** || to **pasteurize**, to bottle [to preserve by boiling] → **akachen 1** || to **pasteurize** → **pasteurisieren** || **past**, background → **Antecedent 2** || **past** [moved by] → **erlaansch 1** → **laansch** || **past** → **vergaangen** || **past** [former times] → **Vergaangenheit 1** || lozenge, **pastille** → **Pastill 1** || **pastime** → **Zaitverdreif** || **pastries**, cream cakes → **Pâtisserie 1** || **pastry cook**, confectioner → **Pâtissier** || **pastry cook**, confectioner [female] → **Pâtissière** || confectioner, **pastry cook** → **Zockerbäcker** → **Zockerbäckesch** || (sweet) **pastry** → **Kaffischelchen** → **Mëtsch 1** || (tart) **pastry** [from yeast dough, from shortcrust] → **Taartendeeg** || **past tense** → **Vergaangenheit 2** → **Vergaangenheitsform** || **pasture** [fenced in] → **Perch** || meadow, **pasture** → **Weed** || gluey, **pasty** → **papeg 1** || to **patch**, to repair → **ausbesseren** || **patch** [small area] → **Fleck 2** || to mend, to **patch** → **flücken 2** || **patch** [to mend clothing] → **Stäck 6** || **patching up**, patch-up job → **Geflécks** || to fix, to **patch up** → **rafistolieren** || to **patch up** [to repair temporarily] → **zesummefflécken** || patching up, **patch-up job** → **Geflécks** || **pâté** → **Pâté** || **patent** → **Brevet 1** → **Patent** || to **patent** → **patentieren** || **patent** (law), by patent (law) → **patentrechtlich** || **patent leather** → **lacken** || patriarchal, **paternalistic**, patriarchally → **patriarchalesch** || second-class club, **pathetic club** → **Jickeclub** || contemptible, **pathetic** → **aarmséileg 2** || sad, **pathetic**, pitiful → **trauerig 3** || **path** → **Pad** || walk, **path** → **Spadsierwee** || **path**, track → **Wee 1** || **pathogenesis** → **Pathogenees** || germ, **pathogen** → **Erreger** || **pathological**, pathologically → **krankhaft** || **pathological** [relating to pathology] → **pathologesch 1** || **pathological** [obsessive] → **pathologesch 2** || pathological, pathologically → **krankhaft** || **pathologist** [female] → **Pathologin** || **pathology** [of a disease] → **Pathologie 2** || **pathos** → **Pathos** || **patience** → **Gedold** || **patience of a saint** → **Engelsgedold** || **patient's file**, health records → **Patientekartei** || **patient**, relaxed, forbearing → **gedam** || **patient**, patiently → **gedëlleg** || **patient** → **Patient** || **patient** [female] → **Patientin** || **patient**, **patiently** → **gedëlleg** || **patient zero** [female] → **Patientin Null** || **patient zero** → **Patient Null** || French window(s), **patio door**, terrace door → **Terrassendier** || terrace, **patio** [of a house] → **Terrass 1** || **patriarchal**, paternalistic, patriarchally → **patriarchalesch** || patriarchal, paternalistic, **patriarchally** → **patriarchalesch** || **patriarch** → **Patriarch 1** || **patriarch** [head of the family] → **Patriarch 2** || **patriot** → **Patriot** || **patriot** [female] → **Patriotin** || **patriotic**, **patriotically** → **patriotesch** || **patriotism** → **Patriotismus** || **patrol** [activity] → **Patrull 1** || **patrol** [detachment] → **Patrull 2** || **patrol** [of Scouts, of Guides] → **Patrull 3** || to **patrol** → **patrullieren** || **patronage**, sponsorship → **Patronage** || **patronage**, favouritism → **Protektion 4** || **patronage**, sponsorship → **Protectorat 1** || customer, **patron** → **Client 1** || customer, **patron** [female] → **Cliente 1** || to **patronize** → **belieren 2** || to **patronize**, to sponsor → **patronieren** || **patron saint** → **Patréiner** → **Schutzpatréiner** || **pattern** [decoration] → **Muster 1** || **pattern** [model] → **Muster 3** || **pattern** [for sewing] → **Patron** || **paunch**, pot belly → **Panz 3** || fermata, **pause** → **Paus 5** || to cover, to **pave** → **zouleeën 1** || **pavement** → **Trottoir** ||

pavilion [in a garden, in a park] → **Pavillon 1** || **pavilion** [at an exhibition] → **Pavillon 2** || mitt, **paw** [fingers] → **Griffel 2** || leg, **paw** → **Laf 4** || **paw** [of an animal] → **Patt 1** || **paw** [person's hand] → **Patt 2** || **paw** [hand] → **Pout** || to **paw**, to scratch [the ground] → **schären 3** || **pawn** [chess figure] → **Bauer 4** || to pay extra, to **pay additionally** [after detailed accounting] → **nobeuzelen** || to **pay a deposit of**, to put down → **ubezuelen 1** || to **pay a deposit on**, to make a down payment on → **ubezuelen 2** || to watch out, to **pay attention** → **oppassen 1** [oppassen (op)] || to look to, to **pay attention** → **kucken 8** [kucken op] || to **pay attention** → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || to care about, to **pay attention to** → **soignéieren** || to **pay attention to** → **uechten 2** [uechten op] || to **pay back** [money] → **erëmbezuelen** || to repay, to **pay back** [a debt] → **remboursieren 2** || to **pay back**, to repay [money] → **zeréckbezuelen** || to contribute, to **pay contributions** → **cotisieren** || to **pay** (customs)duty [on an item] → **verzollen** || to **pay extra**, to pay additionally [after detailed accounting] → **nobeuzelen** || to **pay** → **bezuelen 1** || to **pay** [to give money] → **blechen 2** || wages, **pay** → **Loun 1** || **pay**, salary → **Pai** || to **pay** (out), to pay (off) → **ausbezuelen 1** || to pay (out), to pay (off) → **ausbezuelen 1** || to settle, to **pay for** → **bedalen** || to atone for, to **pay for** → **béissen 1** [béisse fir] || to **pay for** [to be punished for] → **béissen 3** || to settle, to **pay for** → **blechen 1** || to buy, to **pay for**, to stand → **ginn 3** || to make a payout, to **pay for**, to be responsible for → **opkommen 3** [opkomme fir] || to stand, to get, to **pay for** [a drink, a meal] → **schmäissen 3** || to treat to, to **pay for** → **spendieren** || to treat, to **pay for** → **zierfräi** [zierfräi halen] || to **pay in** → **abezuelen 1** || deposit, payment → **Versement** || payment in kind → **Saachleeschtung** || taxation, payment of tax → **Versteuerung** || to **pay off** [to pay a debt] → **ofbezuelen** || to **pay on top** [of an agreed amount] → **bäileeën 2** || **pay policy**, wage policy → **Lounpolitik** || **pay rise** → **Gehaltserhéijung** || **payslip** → **Paiziedel** || to **pay tax on** → **versteieren** || Parkinson's (disease), **PD** → **Parkinson** || peaceable, peaceable, tranquil, peacefully → **friddlech** || **peace and quiet** → **Rou 2** || **peace** [no war] → **Fridden 1** || **peace** [harmony] → **Fridden 2** || **peaceful**, peaceable, tranquil, peacefully → **friddlech** || **peaceful**, peaceable, tranquil, **peacefully** → **friddlech** || **peace movement** → **Friddensbeweegung** || **peace treaty** [pact] → **Friddensvertrag 1** || **peace treaty** [document] → **Friddensvertrag 2** || **peach** → **Piisch** || **peach juice** [drink] → **Pijejus 1** || (glass of) **peach juice** → **Pijejus 2** || **peacock** → **Pohunn** || **pea** → **Ierbes** || **peak** [high point] → **Pic** || **peak**, maximum value → **Spézt 2** || **peak** [of a cap] → **Stuerz** || **peak hour**, rush hour → **Spéztzestonn** || **peanut** → **Afenness** → **Kakuett** || **pear** → **Bier 1** || **pearl** [natural pearl] → **Pärel 1** || **pearl**, bead [of liquid] → **Pärel 3** || **pearl**, gem [person] → **Pärel 4** || to **pearl**, to bead [to form droplets] → **pärelen 1** || **pearl necklace** → **Pärelekettchen** || **pear tree** → **Bierebam** || prole, **peasant**, bumpkin → **Proleet** || **pea-souper** → **Supp 2** || **pea soup** → **Ierzenzopp** || **peat** → **Torf** || **pebble** → **Kisel** → **Kiselsteen** || **Peckelshaff** → **Peckelshaff** || to **peck** [to bite, to take] → **picken 1** || to **peck up** → **oppicken 2** || **pecorino sauce** → **Pecorinozouss** || **pectoral sandpiper** → **Grobroschtsandleefer** || **peculiar**, eccentric → **eegen 3** || pedagogic, pedagog-

ically → **pedagogesch** || **pedagogic**, pedagogically
 → **pedagogesch** || **pedagogue** → **Pedagog** || **peda-**
gogy → **Pedagogik** || **pedal** [for powering a vehicle]
 → **Pedall 1** || **pedal** [for controlling a vehicle] → **Ped-**
all 2 || to **pedal** [to bicycle] → **pedalléieren 2** || **pedant**
 → **Pedant** || pedantic, **pedantically** → **pedantesch** ||
pedantic, pedantically → **pedantesch** || nit-picking,
pedantry → **Ierbessenzielerei** || **pedantry** → **Pedan-**
terie || to **peddle**, to hawk → **feelgoen 2** [feelgoe mat]
 || to hawk, to **peddle** → **hauséieren** || **peddler**, hawk-
 er → **Hauséierer** || plinth, **pedestal** → **Socket** || **pedes-**
trian crossing → **Iwwergang 1** || **pedestrian** → **Fouss-**
gänger || **pedestrian precinct**, pedestrian zone [car-
 free zone] → **Foussgängerzon** || **pedestrian precinct**,
pedestrian zone [car-free zone] → **Foussgängerzon** ||
pedicure → **Pedikür 1** || **pedigree** → **Stammbam 2** || to
pee, to piss → **pissen** → **schiffen 1** || to **peel** → **schie-**
len 1 || to **peel** [to lose one's skin] → **schielen 2** || skin,
peel [of a fruit, of a vegetable] → **Schuel 2** || to **peel**
off, to flake off → **ofblieren** || to **pee on** → **bepis-**
sen || to **peep** → **luussen** || to **peep out**, to stick out
 [to protrude] → **erauskucken 2** || to **peep out** → **eraus-**
luussen || **peevd**, piqued → **pikéiert** || **peevd**, sour
 → **sauer 4** || gym, physical education, **PE** → **Turnen 2**
 || to **peg**, to mortise → **verzapen 3** || (clothes) **peg** →
Klam 1 → **Klamer 3** || (tent) **peg** → **Piquet 2** || **pejora-**
tive, pejoratively → **pejorativ** || pejorative, **pejoratively**
 → **pejorativ** || hither and thither, **pell-mell**, all over the
 place → **hott an har** || **peloton**, pack → **Méttelfeld 2** ||
peloton → **Peloton** || fur, coat, **pelt** → **Pelz 1** || **pelvis**
 → **Becken** || **penalties**, penalty shootout → **Eeelfme-**
terschéissen || **penalty area** → **Strofraum** || **penal-**
ty [in football] → **Eeelfmeter** || **penalty** [in sports] →
Penalty || **penalty**, sentence → **Strof 2** || **penalties**,
penalty shootout → **Eeelfmeterschéissen** || **penance**
 → **Bouss 1** || **pencil case** → **Schachtel** || **pencil** →
Bläistëft → **Crayong** || **pencil sharpener** → **Spëtzer** ||
 on hold, **pending** → **Schwief** [an der Schwief] || **pen-**
dulum [of a clock] → **Pendel 1** || **pendulum** [for dows-
 ing] → **Pendel 2** || to **penetrate** [to be absorbed] →
anzéien 7 || to **penetrate**, to enter [light] → **erafalen**
1 || **penetrating**, pungent, pungently → **penetrant 1** ||
 (ballpoint) **pen**, biro → **Bic** || **penfriend** → **Korrespon-**
dent 2 || **penguin** → **Pinguin** || **penicillin** → **Penicillin**
 || **peninsula** → **Hallefinsel** || **penis** → **Glidd 2** → **Peen-**
nis || **penknife**, pocketknife → **Täschmesser** || **penny**
 [small sum] → **Su 4** || **penny** → **Wak 3** || **pension-**
er → **Pensionnaire 1** → **Rentner** || (retirement) **pension**
 → **Rent 1** || **pension fund** → **Pensiounskeess** || **pension**
scheme → **Rentesystem** || thoughtful, **pensive**,
 thoughtfully, pensively → **nodenklech** || Whit Sun-
 day, **Pentecost** → **Päischtonndeg** || Whit Monday,
Pentecost Monday → **Päischtméindeg** || Whit Tues-
 day, **Pentecost Tuesday** → **Päischtdënschdeg** || Whit
 weekend, **Pentecost weekend** → **Päischtweekend** ||
penthouse → **Penthaus** || before last, **penultimate**
 → **virlescht** || **peony** → **Päischtrous** || **people carrier**,
 minivan → **Van** || **people** [human beings] → **Leit 1** ||
people [workers, employees] → **Leit 2** || **people**, folks
 [family] → **Leit 3** || **people(s)** [ethnic group(s)] → **Vollek**
1 || **people** [population] → **Vollek 2** || **people smuggler**
 → **Passeur** || **people smuggler** [female] → **Passeuse**
 || **Peppange** → **Peppeng** || **peppercorn** → **Pefferkär** ||
pepper [sweet pepper, capsicum] → **Paprika** || **pepper**

→ **Peffer** || to **pepper** [to season] → **pefferen 1** || **pep-**
per [sweet pepper, capsicum] → **Peperoni 1** → **Poivron**
 || **pepper mill** → **Peffermillen** || mint, **peppermint** →
Peffermënz || to **pep up** [to revitalize] → **oppäppelen**
 || to **pep up**, to stimulate → **opputschen** || **percentage**
 → **Prozentsaz** || **percentage**, as a percentage, per-
 centage-wise → **prozentual** || **per cent** [in every hun-
 dred] → **Prozent 1** || **per cent** [of alcohol] → **Prozent**
2 || **perch** [animal] → **Piisch 1** || **perch** [food] → **Piisch**
2 || **percussion cap** → **Ramoss** || **percussion** [instru-
 ments] → **Perkussioin** || **percussionist** → **Perkussion-**
ist || **peregrine** → **Spuervull** → **Wanderfallek** || **per** [for
 each] → **op 8** || **per** → **pro** || **perfect** [faultless] → **per-**
pekt 1 || to **perfect** → **perfektionéieren 1** || **perfection**
 → **Perfektioin** || **perfectionism** → **Perfektionismus** ||
perfectionist → **Perfektionist** || **perfectionist**, perfec-
 tionistic → **perfektionistesch** || perfectionist, **perfec-**
tionistic → **perfektionistesch** || tiptop, excellent, **per-**
fectly → **tiptopp** || to **perfect oneself**, to improve
 oneself → **perfektionéieren 2** || **perfidy**, dirty trick →
Nidderträchtegkeet 2 || **perforate St John's-wort** →
Haartnol || pointed projection, **perforation** [of a
 stamp] → **Zack** || **perforce**, willy-nilly, like it or not →
noutgedrongen || to **perform a facelift** → **liften** || **per-**
formance [staging] → **Opféierung** || **performance** [of
 an artist] → **Optrëtt 2** || **performance**, achievement →
Performance || **performance** → **Prestatioun 2** || **per-**
formance [of a show] → **Representatioun** || play, **per-**
formance [theatrical production] → **The-**
ateropféierung → **Theatervirstellung** || service,
 achievement, **performance** → **Verdëngscht 3** || **per-**
formance, showing → **Virstellung 3** || to **achieve**, to
 accomplish, to **perform** → **leeschten 1** || to **do**, to **per-**
form [to achieve a result] → **ofschneiden 2** || to **per-**
form, to stage → **opféieren 1** || to **perform**, to appear
 [on stage] → **optrieden 2** || to **appear**, to **perform** →
produzéieren 4 || to **play**, to **perform** → **spillen 5** ||
 to **recite**, to **perform**, to present → **virdroen** || to **per-**
form magic → **hexen** || **perfume** [essence] → **Parfum**
1 || **perfume** [smell] → **Parfum 2** || to **perfume**, to put
 perfume on → **parfümieren 1** || to **perfume** [to give
 a pleasant smell to] → **parfümieren 2** || **perfumery**,
 perfume shop → **Parfümerie 1** || **perfumes** [products]
 → **Parfümerie 2** || perfumery, **perfume shop** → **Par-**
fümerie 1 || drip, (intravenous) infusion, **perfusion** →
Infusioun 2 → **Perfusioun** || **pergola** → **Pergola** || in
 case, **perhaps** → **amstand** || maybe, **perhaps** [possi-
 bly] → **vläicht 1** || maybe, **perhaps** [approximately] →
vläicht 2 || by any chance, **perhaps** → **zoufällleg** →
zoufälllegerweis 2 || **per head**, per person → **Kapp**
7 [op de Kapp] || **pericarditis** → **Herzbeutelentzün-**
dung → **Perikarditt** || **pericardium** → **Herzbeutel** ||
perineal tear → **Dammrass** || **perineum** → **Damm** ||
period [menstruation] → **Dag 6** || **period** [of time] →
Period 1 || **period** [menstruation] → **Period 2** → **Reegel**
3 || lesson, **period** [at school] → **Schoulstonn** || **peri-**
odical, periodically → **periodesch** || periodical, **peri-**
odically → **periodesch** || regular, **periodic**, regularly →
reegelméisseg 1 || **periodic system** → **Periodesystem**
 || **periodic table** → **Periodentafel** || **period of class**
tests [before the school holidays] → **Prüfungszäit** ||
period of time → **Zäitraum** → **Zäitspan** || **periodon-**
titis, gum disease → **Parodontos** || **periostitis** → **Pi-**
riostitt || **periphery**, outskirts → **Peripherie** || **perish-**

able → **verdieflech** || to **perish**, to fall → **dropgoen 1** || to croak, to **perish** → **krepéieren 1** || to **perish**, to fall apart, to decline → **zugronn goen** || **perjury** → **Eed 2** [falschen Eed] || **Perl** → **Pärel** || **Perl** → **Pierel** || steady, **permanent**, permanently → **fest 8** || **permanent**, permanently → **permanent** || steady, permanent, **permanently** → **fest 8** || permanent, **permanently** → **permanent** || **permanent marker** → **Bensinnsstëft** || to **permeate**, to **pervade** → **zéien 19** [zéien an] || **perm** [permanent wave] → **Permanente** || **permission**, approval → **Accord 2** || authorization, **permission** → **Autorisatioun 1** || permit, **permission** → **Erlabnes** || approval, **permission**, authorization → **Geneemegung 1** || consent, **permission** → **Zousou** || liberal, tolerant, **permissive**, liberally → **liberal 1** || to allow, to **permit** → **erlaben 1** || **permit**, permission → **Erlabnes** || to approve, to **permit**, to authorize → **geneemegen** || **permit**, approval [document] → **Geneemegung 2** || **permit**, licence → **Permis 1** || **permit** [authorization] → **Schäin 3** || **permit** [document] → **Schäin 4** || admissible, **permitted** → **zoulässeg** || per head, **per person** → **Kapp 7** [op de Kapp] || to commit, to **perpetrate** → **verbréchen** || **perplexed** → **perplex** || to **persecute** → **verfollegen 3** || to **persevere**, to bear [to endure] → **duerchhalen 1** || to send-up, **persiflage** → **Persiflage** || tough, **persistent** → **zéi 4** || coma vigil, **persistent vegetative state** → **Wachkoma** || to keep at something, to **persist** → **drunhalen** || **personage** [important person] → **Personnage 2** || **personal** [private] → **perséinlech 1** || **personal** [individual] personally → **perséinlech 2** || **personal** [offensive] personally → **perséinlech 3** || **personal history**, story of one's life → **Liewenslaf 3** || figure, **personality** → **Figur 2** || **personality** [individuality] → **Perséinlechkeet 1** || **personality** [celebrity] → **Perséinlechkeet 2** || to **personalize** → **personaliséieren** || **personal liability insurance**, third party insurance → **Haftpflicht** || close [closely related] **personally** → **no 2** || **personal** [individual] **personally** → **perséinlech 2** || **personal** [offensive] **personally** → **perséinlech 3** || private [personal] **personally** → **privat 1** || **personal pronoun** → **Personalpronomen** || **person commanding respect**, person in authority → **Respektsperson** || **person** → **Mënsch 2** || **person** [human being, individual] → **Persoun 1** || **person** [grammatical category] → **Persoun 3** || **person**, official [on duty] → **Posten 2** || southerner, **person from southern Europe** → **Südlänner** || southerner, **person from southern Europe** [female] → **Südlännerin** || **personification** → **Personifikatioun** → **Personifizierung** || embodiment, **personification** → **Verkierperung** || to **personify** [to anthropomorphize] → **personifizéieren 1** || to **personify** [to epitomize] → **personifizéieren 2** || to embody, to **personify** → **verkierperen** || person commanding respect, **person in authority** → **Respektsperson** || responsible [in charge] **person in charge** → **verantwortlech 1** || **person in fancy dress** [during carnival] → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **personnel**, staff → **Personal** || head of personnel, **personnel manager** → **Personalchef** || **person of trust**, confidant → **Vertrauensperson** || **person running amok**, homicidal maniac → **Amokleefer** || **perspective** [point of view] → **Bléckwénkel 2** || **perspective** [spatial representation] → **Perspektiv 1** || **perspective** [point of view] → **Perspektiv 2** || to talk into, to **persuade** → **arieden 1**

→ **iwwerrieden** || to convince, to **persuade** → **iwwerzeegen 1** || to encourage, to **persuade** → **zourieden** || **pertinent** → **pertinent** || **pertussis**, whooping cough → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **Peru** → **Peru** || **Peruvian** → **Peruaner** || **Peruvian** [female] → **Peruanerin** || **Peruvian** → **peruanesch** || to permeate, to **pervade** → **zéien 19** [zéien an] || **perversion** [corruption, distortion] → **Perversioun 1** || **perversion** [abnormal behaviour] → **Perversioun 2** || **perversion** [corruption, distortion] → **Pervertéierung** || **perversity** [quality] → **Perversitéit 1** || **perversity** [act] → **Perversitéit 2** || **perverted** [depraved] pervertedly → **pervers** || perverted [depraved] pervertedly → **pervers** || to **pervert** [to corrupt] → **pervertéieren** || **peso** → **Peeso** || **pessimism** → **Pessimismus** || **pessimist** → **Pessimist** || pessimistic, **pessimistically** → **pessimistesesch** || **pessimistic**, pessimistically → **pessimistesesch** || to harass, to **pester** → **belästegen 2** || to **pester**, to hassle → **bengelen** || to **pester** → **dierängelen 1** || to plague, to **pester** → **exteren** || to **pester**, to plague → **pisaken 1** → **ploen 1** || to nag, to **pester** → **seeën 3** [seeën (un)] || **pestering** → **Gedierängels** || nuisance, **pest**, pain in the neck → **Leitsgeheier** → **Plogeesch** || **pest** [insect, plant] → **Schädling** || **pesticide** → **Pestizid** || masher, **pestle** → **Stéisser** || **pesto** → **Pesto** || **pests**, vermin → **Gedéiesch** || **Pétange** → **Péiteng** || **PE teacher** → **Turnprofesser** || **pet**, favourite, darling → **Fifi** || **pet** [tame animal] → **Hausdéier** || dainty, **petite** → **ëmpeg** || **petite**, dainty → **reng 7** || **petition** [request] → **Petitoun 1** || **petition** [document] → **Petitoun 2** || **petition** [request to a court] → **Requête 1** || **Petit-Nobressart** → **Kleng Elchert** || jerrycan, **petrol can** → **Bidon 2** → **Kan 2** || **petrol consumption**, fuel consumption → **Bensinnsverbrauch** || **petroleum**, crude oil → **Pétrol 1** || **petrol** → **Bensinn** || **petrol price**, fuel price → **Bensinnspräis** || **petrol pump** → **Bensinnspommel 1** || filling station, **petrol station**, garage → **Bensinnspommel 2** || **petrol station**, filling station → **Bensinnsstatioun** || **petrol station** → **Pommel 2** || filling station, **petrol station**, garage → **Tankstell** || **Pétrusse** [river] → **Péitruess 1** || **Pétrusse Valley** [in Luxembourg City] → **Péitruess 2** || **petticoat**, slip → **Combinaison 2** → **Jupon** || **Pettingen** → **Pëtten** || temper, **petulance** → **Gereiztheit** || (school) desk, **pew** → **Bänk 2** || **pewter** [metal] → **Zënn 2** || **pewter** → **zënnen** || **Pfaffenberg** → **Pafebiërg** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || false pregnancy, **phantom pregnancy**, pseudocyesis → **Scheinschwangerschaft** || **Pharisee** [hypocrite] → **Pharisäer** || **pharmaceutical** → **pharmazeutesch** || **pharmaceutical industry** → **Pharmaindustrie** || chemist, **pharmacist** → **Apdikter** || chemist, **pharmacist** [female] → **Apdiktesch** || **pharmacological** → **pharmakologesch** || chemist's, **pharmacy** → **Apdik** || **pharyngitis** → **Pharyngite** || stage, step, **phase** [of a process] → **Etapp 2** || **phase** [period, stage] → **Phas 1** || **phase** [electrical circuit] → **Phas** || **phase**, part [of a project] → **Tranche 3** || **phases of the moon**, lunar phase(s) → **Phas 2** || **PhD student**, doctoral student → **Doktorand** || **PhD student**, doctoral student [female] → **Doktorandin** || **pheasant** [meat] → **Fasan 2** || **phenomenal**, phenomenally → **phenomenal** || phenomenal, **phenomenally** → **phenomenal** || **phenomenon** [occurrence] → **Erscheinung 1** || **phenomenon** [fact] → **Phenomeen 1** || **phenomenon** [person] →

Phenomeen 2 || **Philharmonia** [orchestra, society] → **Philharmonie 1** || **Philharmonia** [building] → **Philharmonie 2** || **philharmonic** → **philharmonesch** || **Philippines** → **Philippinnen** || **philologist** → **Philolog** || **philology** → **Philologie** || **philosopher** → **Philosoph** || **philosophical** → **philosophesch** || to **philosophize** → **philosophiéieren** || **philosophy** [science] → **Philosophie 1** || **philosophy** [theory, trend] → **Philosophie 2** || **phlebitis**, inflammation of a vein → **Phlebitt** || inflammation of a vein, **phlebitis** → **Veenenentzündung** || **phlegmatic**, **phlegmatically** → **phlegmatesch** || **phlegmatic**, **phlegmatically** → **phlegmatesch** || **phlegm**, slime → **Schläim** || **phobia** → **Phobie** || fear of being touched, **phobia for physical contact** → **Beréierungsangsch** || (tele)phone book, (tele)phone directory → **Telefonbuch** || **phone box** → **Telefon-skabinn** || (tele)phone call → **Telefon 3** || (tele)phone book, (tele)phone directory → **Telefonbuch** || (tele)phone [set] → **Telefon 1** || (tele)phone [connection] → **Telefon 2** || to **phone**, to call → **telefonéieren 2** || to call, to **phone** → **urufen 1 2** || (tele)phone line → **Telefonleitung** || (tele)phone network → **Telefon-netz** → **Telefonreseau** || **phone number** → **Telefon-nummer** || **phonetic**, **phonetically** → **phoneetesch** || **phonetic**, **phonetically** → **phoneetesch** || **phonetics** → **Phoneetik** || **phosphate** → **Phosphat** || **phosphorus** [chemical element] → **Phosphor 1** || **phosphorus** [non-metal] → **Phosphor 2** || **photocopier** → **Fotokopies-maschinn** → **Kopéierer** → **Kopiesmaschinn** || to **photocopy** → **fotokopéieren** || **photocopy** → **Fotokopie** || **photocopy paper** → **Kopéierpabeier** → **Kopies-pabeier** || **photo**, photograph, picture → **Foto** || **photo frame** → **Fotosrumm** || **photogenic** → **fotogeen** || **photographer's** [photographic shop] → **Fotosbuttek** || photographic model, **photographer's model** → **Fotomodell** || **photographer** → **Fotograf** || to **photograph** [with a speed camera, in a radar trap] → **blétzen 2** || photo, **photograph**, picture → **Foto** || to **photograph** → **fotograféieren 1** || **photographic model**, **photographer's model** → **Fotomodell** || **photography** → **Fotografie** || **photojournalist** → **Fotoreporter** || **photojournalist** [female] → **Fotoreporterin** || **photosensitive**, fast [(photographic) film] → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || **photovoltaic energy** → **Fotovolttaik 2** || **photovoltaic installation**, solar panel installation → **Fotovolttaikanlag** || wording, **phrasing** → **Formuléierung 2** || **phylloxera**, grapevine louse → **Rieflaus** || **physical education**, sports education → **Sportsunterrecht** || gym, **physical education**, PE → **Turnen 2** || external, **physical**, physically → **äusserlech** || **physical**, physically → **kierperlech** || **physical**, material → **materiell 1** || military aptitude tests, **physical** → **Musterung** || **physical**, physically → **physesch** || **physical** [relating to physics] → **physikalesch** || **physically disabled** → **gehandicapt** || external, **physical**, physically → **äusserlech** || **physical**, physically → **kierperlech** → **physesch** || **physicist** → **Physiker** || **physics** → **Physik** || **physics lesson** → **Physikscours** → **Physikstonn** || **physiotherapeutic** → **physiotherapeutesch** || **physiotherapist** → **Kiné** || **physiotherapist** [female] → **Kiné** || **physiotherapist** → **Physiotherapeut** || **physiotherapy** → **Physiotherapie** || figure, **physique**, stature → **Statur** || **pianist** → **Pianist** || **piano** → **Piano** || **piccolo** → **Piccolo** → **Pic-**

coloflütt || pick, **pickaxe** → **Piosch** || to **pick**, to harvest, to dig up [root vegetables] → **ausdoen 3** || to **pick**, to choose → **eraussichen** || to **pick** [grapes] → **liesen** || to fiddle with [a scab, food] to **pick** [one's nose] → **pid-delen 1** || **pick**, pickaxe → **Piosch** || to **pick**, to pluck → **plécken 1** || to cut, to **pick** [to harvest] → **stiechen 3** || to **pick**, to choose → **wielen 1** || to pull to pieces, to **pick holes in** [to criticize] → **zerplécken** || to attack [to criticize] → **pick on** → **klappen 11** [klappen op] || to **pick on**, to harass, to torment → **kujenéieren** || to **pick out** [a hoof] → **auskrazen 2** || to sort out, to **pick out** → **aussénneren** → **aussortéieren** || to **pick out** → **erauspicken** || to **pick out**, to fish out [to choose] → **erausplécken** || **pickpocket** → **Täschendéif** || to **pick somebody up**, to get off with somebody → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || to **pick the wrong thing** → **vergräifen 1** || to receive, to **pick up** [broadcast signals] → **empfänken 2** || to **pick up**, to collect [a passenger] → **ewechhuelen 3** || to **pick up**, to collect → **ofhuelen 1** || to **pick up** [to arrest] → **opgräifen 1** || to **pick up**, to lift up → **ophiewen 1** || to **pick up** [to answer the phone] → **ophiewen 7** || to **pick up** [from the floor] → **oprafen 1** || to **pick up** [an illness, vermin] → **oprafen 2** || to **pick up**, to find [a person] → **oprafen 3** || to **pick up**, to hear → **opschnapen** || to **pick up** [to collect] → **rafen 1** || **picky**, fussy [about food] → **glott** || **picky**, fussy → **kriddeleg 4** → **pipeg 2** || **picky person**, fussy person → **Kriddelschass** || **picnic** [outdoor meal] → **Picknick 1** || **picnic** [food] → **Picknick 2** || to **picnic** → **picknicken** || **picture book** [for children] → **Billerbuch** || **picture** [painting] → **Bild 1** || **picture** [printed or moving representation] → **Bild 2** || **picture** [image quality] → **Bild 4** || photo, photograph, **picture** → **Foto** || vision, **picture** → **Visioun 1** || (mental) **picture** → **Bild 3** || **picture of a saint** → **Hellegebild** || **picturesque** → **pittoresk** || **piece**, draught [in a board game] → **Däppchen 2** || figure, **piece** [in a board game] → **Figur 6** || **piece**, shooter → **Klabes** || **piece** [valuable work of art] **objet d'art** → **Objet 2** || figure, **piece** [for a board game] → **Spillfigur** || **piece**, part → **Stéck 1** || **piece**, item → **Stéck 2** || **piece** [unit] → **Stéck 3** || play [drama] **piece** [of music] → **Stéck 4** || segment, **piece** [of a citrus fruit] → **Zéif 5** || **pièce montée**, pyramid cake [croquembouche] → **Pièce montée** || **piece of a jigsaw** → **Puzzlestéck** || slice of bread, **piece of bread** → **Schmier 1** || **piece of bread**, (slice of) bread and butter → **Schmier 2** || **piece of furniture**, furniture → **Miwwel 1** || **piece of furniture** → **Miwwelstéck** || jewel, **piece of jewellery** → **Bijou** || **piece of music** → **Museksstéck** || **piece of news** → **Noriicht 1** → **Nouvelle 1** || **piece of orchestral music** → **Orchesterstéck** || **piece of paper**, slip of paper → **Ziedel** || **piece of pottery** → **Poterie 3** || **pied avocet** → **Säwelschniewel** || **pied wagtail** → **Schwarze Panewippchen** || shrill, piercing [voice] → **jäzeg 1** || piercing → **Piercing** || **piety** → **Frémmekeet** || **piety** [respect, reference] → **Pietéit** || **pig's liver** [organ] → **Schwéngsliewer 1** || **pig's liver** [food] → **Schwéngsliewer 2** || bowed chest, **pigeon breast** [deformation] → **Héngerbroscht** || **pigeon** → **Dauf** || **pigeonhole** → **Case 1** → **Fach 1** || **pig** [animal] → **Guss 1** || **pig**, dirty slob → **Knaschtert 1** || **pig** [animal] → **Schwäin 1** || **pig**, swine [person] → **Schwäin 2** || greedy, **piggish**, greedily → **gurmangseg** || **piggishly**, like a pig → **schwéngseg 1** || **piggyback**

→ **Halzebockel** [um Halzebockel] || **piggy bank** → **Spuerschwäin** || **pig-headed** → **klatzkäpegg** → **rabbelkäpegg** || **pig-headed person** → **Klatzkapp** → **Rabbelkapp** || **piglet**, **sucking-pig** → **Fierkel 1** || **piglet** [animal] → **Gissi 1** || **pigmentation disorder** → **Pigmentstéierung** || **pigmented** → **pigmentéiert** || **pigment** → **Pigment** || to stuff oneself, to **pig out** [on food] → **friessen 5** || **pigsty** [messy room] → **Saustall** || **pigsty** → **Schwäistall** || cowshed, stable, barn, shed, henhouse, hutch, **pigsty** → **Stall** || **pike** [weapon] → **Pick 3** || spear, **pike** → **Spiiss 2** || **pike perch**, **zander** [animal] → **Zander 1** || **pike perch**, **zander** [food] → **Zander 2** || stack, **pile** [large quantity] → **Arsenal 2** || **pile** [heap] clump [group] → **Koup 1** || **pile** [large quantity] → **Koup 2** || **pile**, stack → **Stapel** → **Stouss 2** || to lay it on thick, to **pile it on** [to exaggerate] → **opdroen 2** [déck opdroen] || to **pile up** → **opkéipen 1** || to **pile up**, to accumulate → **opkéipen 2** || to **pile up** → **opkéipen 3** → **optiermen 1** || to **pile up**, to mount up → **optiermen 2** || to **pile up**, to accumulate → **unheefen** || **pilgrimage** → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || **pilgrim** → **Pilger** || **pillar** → **Peiler** → **Pilier** → **Sail** || **pillar**, column [support] → **Stäil 1** || **pillar**, (economic) mainstay → **Standbeen** || **pill**, tablet → **Cachet 3** || to **pill**, to lose fluff → **fisemen 1** || **pill** [medicine] → **Pëll 1** || **pillow**, jackass → **Rëndvéi 2** || **pillowcase** → **Kappzich** || (duvet) cover, **pillowcase** → **Zich** || **pillow** → **Kappkëssen** || cushion, **pillow** → **Këssen** || **pillow**, cushion → **Pillem** || **pilot** [of an aircraft] → **Pilot 1** || **pilot licence** [qualification] → **Fluchschäin 1** || **pilot licence** [document] → **Fluchschäin 2** || **pilot licence** [qualification] → **Piloteschäin 1** || **pilot licence** [document] → **Piloteschäin 2** || pilot scheme, **pilot project** → **Pilotprojet** || **pilot scheme**, **pilot project** → **Pilotprojet** || **pimp** → **Mackero 3** → **Zouhälter** || **pimping** → **Zouhälterei** || spot, **pimple** → **Eess** || **pimple**, spot → **Pautsch** || **pinball machine** → **Flipper** || **pincer** [of an animal] → **Pince 3** || claw, **pincer** → **Schéier 2** || **pincer** [of an animal] → **Zaang 3** || **pincers** [pliers] → **Pëtzaang** || **pincers**, **pliers** → **Zaang 1** || to **pinch** and **scrape** for, to **scrimp** and **save** for → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || to **pinch**, to weigh down → **drécken 7** || to **snatch**, to **snap up**, to **pinch** → **ewechfëschchen** || to **nick**, to **pinch** → **matgoen 2** [matgoe loossen] || to **pinch**, to **nick** → **mopsen** || to **pinch** [to nip] → **pëtzen 1** || to **pinch**, to nab → **pëtzen 3** || to **catch**, to **pinch** [to injure] → **quëtschen 1** || to **nick**, to **pinch** → **schuppen** → **zoppen** || to **pinch off**, to **nip off** → **ofpëtzen** || to **pinch somebody's girlfriend**, **boyfriend** → **ausspanen 2** || secret code, **PIN code** → **Geheimcode** || to **pin down** [to constrain] → **festneelen** || **pineapple** → **Ananas** || **pine cone** → **Dillendapp 2** || **pine marten** → **Bammarder** → **Bëschmarder** || skittle, **pin** [bowling] → **Damm 4** || **pin**, skittle, bowling → **Keel** || **pin** [for fastening pieces of cloth together] → **Spéngel 1** || tiepin, **pin**, brooch → **Spéngel 3** || to **pin** [with sewing pins] → **spéngelen** || **ping-pong** → **Pingpong** || **pink-backed pelican** → **Afrikanesche Peelikan** || **pink** → **rosa** || (shocking) **pink** → **pink** || **pink-footed goose** → **Kuerzschnieuwelgäns** || code, **PIN number** → **Code** || to **pin on** [to put the blame on] → **unhänken 2** || to **pin on** [to affix] → **uspéngelen 1** || **Pinot Blanc** [type of grape] → **Pinot blanc 1** || **Pinot Blanc** [wine] → **Pinot blanc 2** || (glass of) **Pinot Blanc** → **Pinot blanc 3** ||

Pinot Gris [type of grape] → **Pinot gris 1** || **Pinot Gris** [wine] → **Pinot gris 2** || (glass of) **Pinot Gris** → **Pinot gris 3** || **Pinot Noir** [type of grape] → **Pinot noir 1** || **Pinot Noir** [wine] → **Pinot noir 2** || (glass of) **Pinot Noir** → **Pinot noir 3** || **Pintsch** → **Pënsch** || **pioneer** [innovator] → **Pionéier 1** || **pioneer** → **Virleefer 1** || religious, **pious**, religiously → **fromm** || **pipe** [tube] → **Leitung 2** || **pipe** [tobacco pipe] → **Päif 2** || **pipe** [organ pipe] → **Päif 3** || **pipe** [tube] → **Rouer** || **pipeline** → **Pipeline** || **pip**, spot [on a dice] → **A 7** || **pip**, stone → **Kär 1** || nipper, whippersnapper, **pipsqueak** → **Boxeschësser 2** || **piquant**, spicy → **gehäerzt** → **pikant 1** || peevied, **piqued** → **pikéiert** || **pirate** → **Pirat** → **Séiraiber** || **pirouette** → **Pirouette** || **Pisces** [sign of the zodiac] → **Fësch 2** || **Pis-sange** → **Piisseng** || to bucket down, to **piss down** → **schiffen 2** || plastered, **pissed** → **strack** || **piss** → **Piss** || to pee, to **piss** → **pissen** → **schiffen 1** || **piss** → **Seech** || to **piss** → **seechen** || to **piss off**, to get lost → **klibberen 2** || to **piss on** → **beseechen** || **piss-up**, **drunken binge** → **Saufecht** || **pistachio** → **Pistasch** || runway, track, **piste** [ski run] → **Pist 1** || **pistol** → **Pistoul** || **piston** → **Kolben** → **Piston** || **pitch-black** → **pech-schwarz** || **pitch-black**, **pitch-dark** → **stachdäischer** || **pitch-black**, **pitch-dark** → **stachdäischer** || slope, **pitch**, angle → **Gefäll** → **Pente 1** || **pitch**, playing field → **Spillfeld** || playing field, **pitch** → **Terrain 4** || **pitch** [for training] → **Trainingsterrain** || **pitchfork** → **Greef** → **Mëschtgreef** || to **pitch in** → **derbäimaachen 3** || **pit** [for racing cars] → **Box 4** || **pit**, mine → **Grouf** || **pitiful** → **bedauernswäert** || **pitiful** [inspiring pity] pitifully → **jämmerlech 1** || **pitiful** [deplorable] pitifully → **jämmerlech 2** || sad, pathetic, **pitiful** → **trauereg 3** || pitiful [inspiring pity] **pitifully** → **jämmerlech 1** || pitiful [deplorable] **pitifully** → **jämmerlech 2** || **pittance** → **Hongerloun** || to **pity**, to feel sorry for → **bedauern 1** || to **pity** → **bematleeden** || **pity**, mercy → **Erbaarmen** || **pity**, sympathy → **Matleed** || **pitying**, sympathetic, sympathetically → **matleedeg** || (artificial) crown, **pivot tooth** → **Stëftzant** || **pizza dough** → **Pizzasdeeg** || **pizza** → **Pizza** || **pizzeria** → **Pizzeria** || poster, **placard** → **Plakat** || to **place a bet** [with a bookmaker] → **wetten 3** || **place at a crèche** → **Créchëplaz** || to **place at somebody's disposal**, to make available → **stellen 4** || to **serve** (to), to **place before** [food, drink] → **virsetzen** || **placebo** → **Placebo** || **Place d'Armes** [in Luxembourg City] → **Place d'Armes** → **Plëss** || **Place de l'Étoile** [in Luxembourg City] → **Stäreplaz** || to **place**, to find a job for → **ënnerbréngen 2** || to **place** [in a certain position] → **huelen 4** || to **lay**, to **place** [in a certain place, in a certain position] → **leeën 2** || **place**, clubhouse [meeting place] → **Lokal 1** || to **place**, to take out [an advertisement] → **opginn 3** || to **place** [to find employment for] → **placéieren 2** || to **place** [to find a home for] → **placéieren 3** || **place** [location] → **Plaz 2** || **place** [seat] → **Plaz 3** || space, **place** [available position, vacancy] → **Plaz 5** || **place** [seat, allotted place, customary place] → **Plaz 6** || **place** [rank, position] → **Plaz 7** || **place** [location, area] → **Plaz 8** || **place** [employment] → **Plaz 9** || **place**, mark [of different colour] → **Plaz 10** || **place**, position, ranking → **Positioun 2** || **place** [rating] position [circumstances] → **Positioun 3** || point, **place** → **Punkt 4** || to **put**, to **place** → **setzen 1** || to **put on**, to **place** [to bet] → **setzen 6** [setzen op] || to **place**, to **put** [in a certain place] → **stellen 2**

|| village, **place**, town → **Uert** || to invest, to **place** → **uleeën 3** || **Place Guillaume II** [town square in Luxembourg City] → **Knuedler** || to **place in an institution** → **fortdoen** || **place mat** → **Set 2** || reception, accommodation, **placement** → **Opnam 3** || **placement** [of a child] → **Placement 2** || **placement** [by an agency] → **Vermëttlung 1** || birthplace, **place of birth** → **Gebuert-splaz** || **place of residence** → **Wunnuert** || **Places des Martyrs** [in Luxembourg City] → **Rousegäertchen** || easy-going, **placid**, unhurriedly → **gemittlech 1** || **plagiarism** → **Plagiat** || to copy, to **plagiarize**, to crib → **ofschreiwen 2** || to **plagiarize** → **plagiéieren 1 2** || to **plague**, to pester → **externen** || to pester, to **plague** → **pisaken 1** || **plague**, pain → **Plo 1** || to pester, to **plague** → **ploen 1** || (bubonic) **plague** → **Pescht** || **plain** [unicolour] → **unis** || straight out, frankly, **plainly** → **riichterous** || **plaited pastry** → **Trëtz 3** || to weave, to **plait** → **flechten** || **plait** → **Trëtz 1** || to **plait** → **trëtzen** || plane crash, **plane accident** → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || **plane crash**, plane accident → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || **plane**, aeroplane → **Fliger** || **plane** [tool] → **Huwwel** || to **plane** → **huwwelen** || to **plane** (down) [wood] → **ofhuwwelen** || **plane** (tree) → **Platan** || **planet** → **Planéit** || **plane ticket**, air ticket → **Fluchbilljee** || **plane ticket**, airline ticket → **Fluchticket** || to design, to **plan** [a building, a machine] → **entwerfen** || **plan** [blueprint] → **Plang 1** || **plan**, structure [of a composition, of a text] → **Plang 3** || **plan** [intention] → **Plang 4** || to **plan** [to foresee, to intend] → **plangen 1** || to **plan** [to organize, to prepare] → **plangen 2 3** [plangen un] || to **plan**, to schedule → **programméieren 1** || to **plan**, to organize → **programméieren 2** || **plan** [intention] → **Projet 1** || project, **plan** → **Projet 2** || schema, model, **plan** → **Scheema 2** || to **plan**, to manage [one's time] → **timen** || to **plan** [to budget, to schedule] → **verplangen** || to foresee, to envisage, to **plan** → **virgesinn** || to **plan**, to undertake, to resolve → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || to **plan** [to intend] → **virhunn 1** || to **plan**, to intend → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || to foresee, to **plan for** → **aplangen** [(mat) aplangen] || **plank bed** → **Brëtsch 1** || **Plankenhaff** → **Plankenhaff** || **plank**, board → **Briet 1** → **Dill 1** || beam, **plank** → **Madriil** || **plankton** → **Plankton** || (local) **planning authority** → **Bautekommissioun** || design, **planning** → **Gestaltung** || **planning** → **Planifikatioun** || building permit, **planning permission** → **Baugeneemegung 1** || building permit, **planning permission** [document] → **Baugeneemegung 2** || **plan of action** → **Aktiounsplang** || **plantation** [of trees] → **Plantatioun** || vegetable, **plant-based** → **planzlech** || **planter**, window box → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **plant** [living organism] → **Planz 1** || to **plant** → **planzen** || to **plant** [in the ground] → **setzen 5** || **plant**, pot plant → **Stack 1** || to **plant** [to cultivate] → **uplanzen 1** || to **plant** [to supply with plants] → **uplanzen 2** || fur [on tongue] **plaque** [on teeth] → **Belag 1** || **plaque**, sign → **Plack 2** || (blood) **plasma** → **Plasma** || **plasma therapy** → **Plasmatherapie** || **plastered** [very drunk] → **granatevoll** || **plastered** [drunk] → **schiggeri** || **plastered**, pissed → **strack** || **plasterer** → **Gipser** || **plasterer** [female] → **Gipserin** || to **plaster**, to render → **bewerfen 2** || **plaster**, rendering → **Beworf** → **Botz 1** || **plaster** [substance] → **Gips 1** || **plaster** [for broken bones] → **Gips**

2 || to **plaster**, to have a plaster cast → **gipsen** || **plaster**, rendering, roughcast → **Verbotz** || to cover, to fill [with plaster] to **plaster** → **zougipsen** || (sticking) **plaster** → **Plooschter** || **plastic bucket** → **Plastiksemer** || **plastic** [surgery] → **plastesch 1** || **plastic** [three-dimensional] → **plastesch 2** || **plastic** → **Plastik** → **plastiks** || **plasticine** → **Plastilinn** || clear pocket, **plastic sleeve** → **Housse 2** → **Schmis 4** || point, **plateau** [on a graph, on a curve] → **Palier 2** || **plateau** [high ground] → **Platto 4** || slab, **plate** → **Plack 1** || **plate**, board, platter [of food] → **Plättel 2** → **Platto 3** || **plate** [dish] → **Teller 1** || **plate**(ful) [helping] → **Teller 2** || (serving) **plate**, (serving) dish → **Plat 1** → **Plättel 1** → **Platto 2** || **platen**, roller → **Walz 1** || **Platen** → **Platen** || **platform** [level surface] → **Plattform 1** || (transit) hub, **platform** [for discussion] → **Plattform 2** || **platform** [at a railway station, at a bus station] → **Quai 1** || **platinum** [chemical element] → **Platin** || **platinum** → **Platin** || cliché, **platitude** → **Klischee** || **platitude** → **Trivialitéit 2** || **platonic** [non-sexual] → **platonesch** || **plate**, board, **platter** [of food] → **Plättel 2** → **Platto 3** || **plausible**, plausibly → **plausibel** || **plausible**, **plausibly** → **plausibel** || to **play a dirty trick on somebody** → **areiwien 2** [engem eng areiwien] || to come into play, to **play a part** → **matspillen 4** || to climb around, to **play around** → **turnen 3** || to trick, to **play a trick on** → **spillen 6** [engem eng spillen] || to do something stupid, to **play a (dirty)trick on** → **stëbsen 2** [engem eng stëbsen] || to get up to mischief, to **play a trick on somebody** → **stiichten** [engem eng stiichten] || to **play a wrong note** → **vergräifen 2** → **verspillen 3** || to pass back, to **play back** [the ball] → **zeréckpassen** || to **play boules** → **Boule** [Boule spillen] || to trivialize, to **play down** → **bagatelliséieren** || to **play down**, to understate [a fact, a situation, a happening] → **ënnerdriewen** || to **play down** → **erofspillen 1** || to **play down**, to gloss over → **schéirieden** || **player** [sportsman] → **Spiller 1** || **player** [participant in a game] → **Spiller 2** || to **play extra time** → **nospillen 3** || to settle, to sort out [a dispute] to **play** [a match] → **ausdroen 2** || to **play** [a card] → **ausspillen 1** || to **play** [on a wind instrument] → **blosen 5** || to **play**, to act [to behave like] → **erauskéieren** || to act, to **play**, to behave like → **erausloossen 4** || **play** [way of playing] → **Gespills 2** || to act, to **play** [to behave like] → **markéieren 3** || to **play** [as a player] → **matspillen 1** || to **play** [to participate as a player] → **matspillen 2** || to **play**, to act [in imitation] → **nospillen 1** || to put on, to **play** [music, a disk, a recording] to DJ → **opleeën 2** || **play**, interaction → **Spill 5** || **play** [between mechanical parts] → **Spill 8** || to **play** [a game] → **spillen 1** || to **play** [a sport] → **spillen 2** || to **play** [a character] → **spillen 3** || to **play** [a musical instrument] → **spillen 4** || to **play**, to perform → **spillen 5** || to **play** [to amuse oneself] → **spillen 7** || to **play** [as a sports person] → **spillen 8** || to **play** [as an actor] → **spillen 9** || to **play** [as a musician] → **spillen 10** || to **play** [for money] → **spillen 11** || **play** [drama] piece [of music] → **Stéck 4** || to **play**, to pretend to be → **stellen 11** || **play**, performance [theatrical production] → **Theateropféierung** || **play** [theatre] → **Theaterstéck** || **play**, performance [theatrical production] → **Theatervirstellung** || to **play first** [as an example for repetition] → **virspillen 1** || to **play from a (music)score** → **erofspillen 2** [vum Blat erofspillen]

|| **playful** → **spilleresch 1** || **playground** → **Spillplatz** || to play half-heartedly [musical] → **erofspillen 3** || to play hide-and-seek → **Stoppches** [Stoppches spielen] → **Verstoppches** [Verstoppches spielen] || to play hopscotch → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || **playing card** → **Spillkaart** || **playing** [act of playing] → **Gespills 1** || **playing** [time-wasting] → **Gespills 3** || **playing** [technique, skill] → **spilleresch 2** || pitch, **playing field** → **Spillfeld** || **playing field**, pitch → **Terrain 4** || to play later [at a later date] → **nospillen 2** || **play of colours** → **Faarwespill** || to play off against → **ausspillen 3** [ausspille géint] || **playpen** → **Lafstälchen** → **Park 2** || to play poker → **pokeren** || to rock, to play rock → **rocken 2** || **playroom** → **Spillzëmmer** || to put one over on somebody, to play someone a mean trick → **auswëschen 2** [engem eng auswëschen] || to mess around, to play the fool → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || to play the start [of a piece of music] → **uspillen 3** || to play truant, to skip work, to skive (off) → **blomaachen** || to skive (off), to play truant → **schwänzen** || to play with [to fiddle with] → **spillen 12** [spillen un] || to plead [in court] → **plädéieren 1** || to plead for → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || to plead guilty → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || to entreat, to plead with → **ubiedelen** || **plea** [appeal, entreaty] → **Plädoyer 2** || agreeable, pleasant, agreeably, pleasantly → **agreabel** || pleasant, pleasantly → **angeneem** || welcome, pleasant → **erfreelech** || nice, pleasant → **fein 2** || great, pleasant, enjoyably → **floft 3** || pleasant, pleasantly → **angeneem** || friendly [pleasant] pleasantly → **frëndlech 2** || please → **wannechgelift** || to satisfy, to please → **zefriddestellen** || joy, pleasure → **Freed** || **pleasure** → **Gellecht** → **Pleséier** || to gather, to pleat [fabric] → **fronzen 1** || tuck, pleat → **Pince 2** || pleat → **Pli 1** || to pleat → **plisséieren** || pleats → **Fronzen** → **Plissé** || pledge of professional secrecy, pledge of confidentiality → **Schweigeflicht** || **pledge of confidentiality** → **Schweigeflicht** || **Pleitrang** → **Pläitrenng** || plenum, plenary session → **Plenièr** → **Plenum** || plenty, (more than) enough → **vëlleg** || plenty → **vëlleg** || plenum, plenary session → **Plenièr** → **Plenum** || **Pletschette** → **Pletschette** || pleurisy → **Rippenfellentzündung** || pincers, pliers → **Zaang 1** || plinth, pedestal → **Socket** || to drag oneself along, to plod → **scharjeekelen** || plonk, swill → **Gesëffs 1** || plonking, twanging → **Geklimpers 2** || plot [story] → **Handlung 2** || plot → **Komplott** || plot [of land] → **Lous 1** || parcel, plot [of land] → **Parzell** || plough → **Plou 1** || to plough → **plouen** || to plough in → **ënnerplouen** || to plough up → **ëmplouen** || wile, ploy → **Masch 2** || to pick, to pluck → **plécken 1** || to pluck [a bird] → **plëmmen 1** || to pluck [strings] → **zupfen** || quid, plug [of tobacco] → **Jick 1** || plug, clip, short commercial → **Spot 2** || cork, plug, cap, stopper → **Stopp 1** || to plug, to fill in, to seal → **zoustoppen** || (electric) plug → **Stecker** || to plug in, to put [a plug in a socket] → **astiechen 2** || plug point, (electric) socket → **Pris 1** → **Steckdous** || tinsmith, plumber [for metal guttering] → **Blechscléier** || (female) tinsmith, plumber [for metal guttering] → **Blechscléier** || plumber → **Installateur** || plumber [female] → **Installatrice** || plumb line → **Senkbläi** || quetsch, plum brandy → **Quetsch 1** || plum brandy [drink] →

Quetschebranntewäin 1 || (glass of) quetsch, (glass of) plum brandy → **Quetsch 2** || (glass of) plum brandy → **Quetschebranntewäin 2** || plum → **Promm** || plum, quetsch → **Quetsch 1** || plum (tree) → **Prommebam** || quetsch preserve, plum jam → **Quetschekraut** || chubby, plump → **mockeleg** || plump, flabby → **speckig 1** || to fluff up, to plump up → **opklappen 1** || to plump up [a pillow] → **oprëseelen 1** || plum turnover [pastry] → **Quetschentäsch** || to plunder → **ausraiberen 1** || to plunge [into difficulties] → **stierzen 2** || plunger → **Ventouse 3** || plural → **Meerzal** → **Pluriel** || pluralism → **Pluralismus** || pluralist → **pluralistes** || plus [plus sign] → **Plus 1** || plus [increase] → **Plus 2** || plus [profit, surplus] → **Plus 3** || plus [advantage] → **Plus 4** || plus [and] → **plus** || plus [above zero] → **plus** || plus [together with, as well as] → **plus** || plus [advantage] → **Pluspunkt** || plush → **Plüsch** || stuffed [toy] plush [fabric] → **plüschchen** || (with) plus one [companion] → **Anhang 2** [imat Anhang] || plutonium [chemical element] → **Plutonium** || plywood → **Spärholz** || pneumatic, pneumatically → **pneumatesch** || pneumatic, pneumatically → **pneumatesch** || pneumococcal infection → **Pneumococqueninfektioun** || pneumonia → **Longentzündung** || poacher → **Braconnier** || to poach [to hunt illegally] → **braconéieren 1** || to poach [to catch illegally, to shoot illegally] → **braconéieren 2** || to poach → **pochéieren** || pocket calculator → **Rechemaschinn 2** → **Täscherechner** || to pocket [to rake in money] → **asäckelen** || to pocket [money] → **astiechen 5** || compartment, pocket → **Gefaach** || to pocket [money] → **kasséieren 1** || pocket [of clothing, of a bag] → **Täsch** || penknife, pocketknife → **Täschmesser** || pocket money → **Täschegeld** || pod [seed case] → **Scheek 1** || stalk, pod → **Staaung 3** || chiropodist, podiatrist → **Podolog** || chiropody, podiatry → **Podologie** || poem → **Gedicht** || poet → **Dichter** || poet [female] → **Dichterin** || poet → **Poet** || poetic, poetically → **poetes** || poetic, poetically → **poetes** || poetry [literary genre] → **Poesie** || to direct at, to point at, to train on → **riichten 1** || pointed cabbage → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || pointed cap → **Zipfelmutz** || sharp, pointed → **schaarf 2** || pointed, sharpened → **spatz 1** || pointed projection, perforation [of a stamp] → **Zack** || needle, pointer [of an instrument] → **Nol 4** || aspect, point → **Aspekt 1** || to point [in a direction] → **hiweisen 1** || subject, point, issue [of dispute] → **Objet 4** || point, plateau [on a graph, on a curve] → **Palier 2** || point, punchline → **Pointe** || point [intersection] → **Punkt 1** || point, place → **Punkt 4** || point, item → **Punkt 5** || mark, point [unit for scoring or counting, bonus point, penalty point] → **Punkt 6** || point [limit] → **Punkt 8** || to point → **weisen 9** || point in time, moment → **Zäitpunkt** || superfluous, pointless → **iwwerflësseg** || useless, pointless, uselessly, pointlessly → **onnëtz** || pointless, senseless → **sënnlos** || pointless, useless → **zwecklos** || point of detail → **Detailfro** || point of intersection → **Schnëttpunkt** || point of view [way of thinking or feeling] → **Approche 2** || attitude, point of view → **Astellung 2** || point of view → **Optik 3** → **Point de vue** → **Siicht 2** → **Standpunkt** || opinion, point of view → **Usicht** || to point out, to draw attention to → **hiweisen 2** [hiweisen op] || to point out that [to remark] → **bemierken** [bemierken, datt] || to draw at-

tention to, to **point out to** → **opmierksam** 3 [opmierksam maachen op] || to **point out to** → **signaléieren** || **points** [contact-breaker point] → **Platinn 1** || **points** [railway] → **Weich** || spiteful little toad, **poison dwarf** [spiteful person] → **Gëftzwerg** || **poison** → **Gëft** || to **poison** → **vergéften 1** || **poison gas** → **Gëftgas** || **poisoning** → **Vergëftung** || **toxic, poisonous** [lethal] → **gëfteg 1** || **poisonous** [malicious, malevolent] poisonously → **gëfteg 2** || **poisonous** [malicious] → **pickeg 4** || **poisonous green, bilious green** → **gëftgréng** || **poisonous** [malicious, malevolent] **poisonously** → **gëfteg 2** || to bang about, to **poke about** → **ramoueren 1** || to dig, to **poke around** [in sand, in earth] → **buddelen** || to snoop around, to **poke around** → **koschteren 2** || to rummage, to **poke around** → **triwwelen 3** || to **poke around in** → **stëppelen 4** [stëppelen an] || to dig, to **poke**, to prod → **stoussen 2** || **poker** [for a fire] → **Feierkrop** || **poker** [fire iron] → **Krop 2** || **poker** → **Poker** || rummaging about, **poking about** → **Geramoschters** || **Polack** → **Pollak** || **Poland** → **Polen** || **polar bear** → **Àisbier** || **polar circle** → **Polarkrees** || **polar** → **polar** || to **polarize** → **polariséieren 1** || to **polarize** [to divide] → **polariséieren 2** || **pole beans, climbing beans** → **Staachebounen** || **polecat, western polecat** → **Iltis** → **Sténkert** || **pole** [of a magnet] **pole, terminal** [of a battery] → **Pol 2 2** || **pole** → **Staang 1** || **pole, pylon, mast** [for equipment] → **Stäil 2** || **Pole** → **Pol** || **Pole** [female] → **Polin** || (terrestrial) **pole** → **Pol 1** || **polemical** → **polemesch** || **polemic** → **Poleemik** || to **polemicize** → **polemiséieren** || **polenta** → **Polenta** || **pole vault** → **Stabhéichsprong** → **Staffhéichsprong** || **police agent** [female] → **Polizistin** || **police car** → **Policeauto** || **police certificate, (copy of) police records** → **Extrait 3** [Extrait aus dem Casier] || **police, police force** → **Police 1** || **gendarmierie, police force** → **Gendarmerie 1** || **police, police force** → **Police 1** || **policeman, policewoman** → **Police 4** || **policeman, policewoman, police officer** → **Polizist** || **police officer** → **Agent 3** || **police officer** [female] → **Agentin 3** || **gendarme, police officer** → **Gendaarm** || **gendarme, police officer** [female] → **Gendaarmin** || **policeman, policewoman, police officer** → **Polizist** || **criminal record, police record** → **Casier 1** || **police certificate, (copy of) police records** → **Extrait 3** [Extrait aus dem Casier] || **gendarmierie, police station** → **Gendarmerie 2** || **police station** → **Kommissariat** → **Policebüro** || **policeman, policewoman** → **Police 4** || **policeman, policewoman, police officer** → **Polizist** || **policy** [strategy] → **Politik 3** || (insurance) **policy** → **Police 3** || **policy holder** → **Assurée 1** || **policy holder** [female] → **Assurée** || **keynote, policymaking** [speech] → **programmatesch** || **polio, poliomyelitis** → **Kinderlámung** || **polio** (myelitis) → **Polio** || **polio, poliomyelitis** → **Kinderlámung** || to **polish** [to shine, to gloss] → **poléieren 1** || to **polish**, to smooth, to sand → **poléieren 2** || **polish, gloss** [finish] → **Politur** || **wax, polish** → **Wichs** || to wax, to **polish** → **wichsen 1** || **Polish** → **polnesch** || **polishing brush, shoe-brush** → **Wichsbiischt** || to scoff, to **polish off** [somebody else's food] → **ewechfriessen** || to demolish, to **polish off** → **verdillegen 2** || to **polish off**, to down → **verdrécken 1** || to **polish off** → **verkasematuckelen 2** → **verquëssen 3** || **polite, politely** → **héiflech** || well mannered, **polite, politely** → **manéierlech** || **polite form of address** → **Héiflechkeetsform** || po-

lite, **politely** → **héiflech** || well mannered, polite, **politely** → **manéierlech** || **politeness** → **Héiflechkeet** || **political authorities** → **Politik 2** || **political, politically** → **politesch 1** || **politically correct** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **political, politically** → **politesch 1** || **politician** → **Politiker** || to **politicize** → **politiséieren** || **politico-cultural, relating to culture and politics, from a politico-cultural point of view** → **kulturpolitesch** || **politics** [way of governing] → **Politik 1** || **polka** → **Polka** || **pollen allergy** → **Pollenallergie** || **pollen** → **Pollen** || **pollen season** → **Pollenzäit** || **poll, survey** → **Sondage** || (opinion) **poll, survey** → **Èmfro** → **Enquête 1** || **polling booth** → **Walkabinn** || **polling station** → **Walbüro 2** || **coley, pollock** [food] → **Seelachs** || to **pollute** → **belaaschen 6** → **vergéften 2** || to dirty, to **pollute** → **verknaschten 1** || to stink out, to **pollute** → **verpeschten** || to **pollute** → **verschmotzen** || to contaminate, to **pollute** → **verseuchen** || **pollution** → **Belaaschtung 5** → **Pollutioun** || contamination, **pollution** → **Verseuchung** || **polo** → **Polo 2** || **polonium** [chemical element] → **Polonium** || **polo shirt** → **Poloshiem** || **polyarthritis** → **Polyarthrit** || **polyclinic, outpatients' department, outpatients' clinic** → **Poliklinik** || **polyp** [growth] → **Polyp** || **polysaccharide** → **Polysaccharid** || **pomarine jaeger** → **Sibiresch Skua** || **pomegranate** → **Granatapel** || **pomelo** → **Pamplemousse 1** → **Pomelo** || **Pommerloch** → **Pommerlach** || **pomp** → **Pomp** || **pompous, pompously** → **geschwollen** || **pompous, opulent, pompously** → **pompös** || **pompous, pompously** → **geschwollen** || **pompous, opulent, pompously** → **pompös** || **pond bat** → **Séifliedermouse** || to think, to **ponder** → **bedenken 2** || **clumsy, ponderous** [speech] **clumsily** → **schwéierfálleg 2** || **pond** → **Dëmpel** → **Weier** || **water glider, pond skater** → **Schneider 4** || unpleasant smell, **pong** → **Galle** || to **pong** → **mëffelen** [mëffelen (no)] → **mipsen** || **papal, pontifical** → **peepstlech** || **Pontpierre** → **Steebrécken** || **pony** → **Pony** || **ponytail** → **Päerdsschwanz** → **Wutz 2** || **poodle** → **Puddel 1** || to mute, to crap, to **poo** → **flappen** || **poo** [excrement] → **Kacka 1** || to **poo** → **kacken** || number two, **poo**, number one, wee → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || to **poo**, to wee → **maachen 12** || **pool** [man-made] → **Baseng** || to **pool**, to flood → **stauen 3** || (swimming) **pool** → **Schwämm 3** → **Schwammbaseng** || **poor as a church mouse** → **Kierchemaus** [aarm ewéi eng Kierchemaus] || **poor sod, poor bugger** → **Schwäin 3** [aremt Schwäin] || **wrong decision, poor decision** → **Feelentscheidung** || **poor** [needy] → **aarm 1** || **poor** [pitiable] → **aarm 2** || **poor** [barren] → **aarm 3** || **poor, poverty-stricken, seedy** → **aarmséileg 1** || **poor, less well off** → **kleng 7** || unproductive, **poor** [earth] → **moer 3** || **poor, meagre** → **moer 4** || **paltry, mediocre, poor** → **schappeg 1** || **bad, poor** [substandard] **badly** → **schlecht 1** || **poorly, weak** → **schappeg 4** || **poorly, unwell** → **schlecht 3** || **poor man's food** → **Aarmeileitskacht** || **poor sod, poor bugger** → **Schwäin 3** [aremt Schwäin] || **popcorn** → **Popcorn** || **Pope, pope** → **Poopst** || **Pope, pope** → **Poopst** || to nip, to **pop**, to speed → **flitzen** || to **pop**, to go bang → **pätschen** || **pop** [pop music] → **Pop** || to come by, to **pop in** → **laanschkommen 1** || **poplar** → **Pëppel** || **pop music** → **Popmusik** || to **pop off** [button] to blow [fuse] → **ewechfueren** || **press stud, popper** → **Knicks**

|| **poppet**, lovey, sweetie → **Mod 2** || **poppet**, girl → **Popp 2** || **poppy** → **Feierblumm** || **popular** [well-liked] → **beléift 1** || **popular** [frequently used] → **beléift 2** || **popular** [widespread, admired] → **populär** || **popular**, ordinary, mundane → **trivial** || **popularity** → **Beléiftheet** → **Popularitéit** || simplified, popularized → **vulgariséiert** || in the vernacular, popularly, commonly → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **popular sport**, national sport → **Vollekssport** || **population** [number of inhabitants] → **Awunnerzuel** || **population** [inhabitants] → **Bevëlkerung** → **Populatioun 1** || **population** [of a species] → **Populatioun 2** || **populist** → **populistesch** || **porcelain cup** → **Parzeläinstaass** || **porcelain** [material] → **Parzeläin 1** || **porcelain**, china [tableware] → **Parzeläin 2** || **porcelain**, china → **parzeläins** || **porch** → **Virbau** || **porch**, canopy, awning → **Virdaach** || **pore** → **Por** || **pork cheek** → **Kënnbak** || **porker** [young pig] → **Brille** || **pork** → **Schwéngfleesch** || [porn film, **porn** → **Porno** || **porn film**, porn → **Porno** || **porn film**, porno film [soft-core] → **Speckfilm** || **porn film**, porno film [soft-core] → **Speckfilm** || **pornographic** → **pornografesch** || **pornography** → **Pornografie** || **porous** → **porös** || **porridge**, pap, Gruel → **Bräi** || **portable** → **portabel** → **transportabel** || **Portakabin**, movable shelter → **Bud 3** || **portal** [of a building] → **Portal 1** || **portal** [website] → **Portal 3** || **porter**, doorman, concierge → **Concierge** || **porter**, concierge [female] → **Concierge** || **porter** [for luggage] → **Gepäckdréier 2** || **porter** → **Portier** || **port**, harbour → **Hafen** || **portfolio** [of a minister] → **Portefeuille 2** || **portfolio** [of securities] → **Portefeuille 3** || **portfolio** [of insurance contracts] → **Portefeuille 4** || **portion** → **Portioun** || **portrait** [painting, photograph] → **Portrait 1** || **portrait** [description] → **Portrait 2** || **portrayal**, representation → **Duerstellung** || to describe, to portray → **beschreiwen** || to portray [to describe, to characterize] → **portraitéieren 2** || **Portugal** → **Portugal** || **Portuguese** → **Gis** || **Portuguese** [female] → **Gisin** || **Portuguese** → **Gual** → **Portugis** → **portugisesch** || **Portuguese** [language] → **Portugisesch** || **Portuguese** [female] → **Portugisin** || **port wine stain** → **Wäifleck 2** || **Poschend** → **Poschend** || to pose, to act, to put on airs → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || to pose [as model] → **poséieren 2** || function, **position** → **Funktoun 1** || **position** [of the body] → **Pos 1** || to **position**, to put in place → **positionéieren 1** || **position** [location] → **Positioun 1** || place, **position**, ranking → **Positioun 2** || place [rating] **position** [circumstances] → **Positioun 3** || **position** [point of view, opinion] → **Positioun 4** || to **position** → **postéieren 1** || **position**, situation → **Stand 2** || **position**, status → **Stellung 1** || **position** [of troops] → **Stellung 3** || **position** [point of view] → **Stellungnam** || to **position** [a tool] → **usetzen 1** || to **position oneself** [to take a stand on] → **positionéieren 2** || to **position oneself** [to place oneself] → **postéieren 2** || **positive** [favourable] positively → **positiv 1** || **positive** [optimistic] positively → **positiv 2** || **positive** [affirmative] → **positiv 3** || **positive** → **positiv 4 5 6** || **positive** [favourable] positively → **positiv 1** || **positive** [optimistic] positively → **positiv 2** || **Posselt** → **Posselt** || **possessed** (by) → **besiess** [besiess (vun)] || riches, **possessions** → **Räichum 2** || **possessive pronoun** → **Possessivpronomen** || **possibility**, prospect → **Aussicht 2** || eventuality, **possibility** → **Eventual-**

itéit || **possibility** [option] → **Méiglechkeet** || **possible**, imaginable → **denkbar** || **possible** [doable, feasible] → **dran** || **possible**, possibly → **eventuell** || **possible** → **méiglech 1** || **possible**, possibly → **eventuell** || **possibly** → **méiglecherweis** || **postage**, carriage → **Porto** || **postal vote** → **Bréifwal** || **postcard** → **Postkaart** || **postcode** → **Postleitzuel** || to **postdate** [to write a future date] → **virdatéieren 1** || **poster** → **Affiche** || **poster**, placard → **Plakat** || **poster** → **Poster** || **post** [job] → **Affektatioun 2** || to **post** [to nominate] → **affektéieren 1** || to **post** [a letter] to insert [a coin] → **ageheien 1** → **awerfen 1** || mail, **post** → **Courrier** || correspondence, **post** → **Korrespondenz 2** || mast, pylon, **post** → **Mast 2** || to **post**, to send off → **opginn 2** || post office [institution] **post** [postal service] → **Post 1** || **post**, mail → **Post 3** || **post** [on social media] → **Post** || **post** [allocated place] → **Posten 1** || **post** [employment, job] → **Posten 3** || to **post**, to put [on the Internet] → **posten** || **post**, bollard → **Potto 1** || **post**, stake [in a fence] → **Poul 1** || **post**, stake [support] → **Poul 2** || **post giro account** → **Postscheckkonto** || **posthumous**, posthumously → **posthum** || posthumous, posthumously → **posthum** || **post in public service**, civil service post → **Staatsplaz** || **postman** → **Bréifdréier** → **Facteur** || autopsy, **post-mortem** → **Autopsie** || **post office** [institution] post [postal service] → **Post 1** || **post office** [building] → **Post 2** → **Postgebai** || to **postpone**, to bring forward → **verleëen 4** || to **postpone**, to defer → **verreckelen** || to **postpone**, to bring forward [to a different date or time] → **verschiben** || to **postulate** → **postuléieren 1** || **posture** [position of the body] → **Haltung 1** || **postwoman** → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || **Potaschberg** → **Potaschbiereg** || **potassium** [chemical element] → **Kalium** || **potatoes au gratin**, scalloped potatoes → **Gromperegratin** || **potato** → **Gromper 1** || **potato fritter**, hash browns, potato pancake → **Gromperekichelchen** || **potato fritter**, hash browns, **potato pancake** → **Gromperekichelchen** || **potato peel** → **Grompereschiel** || **potato salad** → **Gromperenzalat** || **potato soup** → **Gromperenzopp** || paunch, **pot belly** → **Panz 3** || **potency** [virility] → **Potenz** || **potent** [virile] → **potent** || **potential buyer** → **Amateur 4** || interested party, **potential buyer** → **Interessent** || capacity, **potential** → **Capacitéit 2** || **potential** → **Potenzial** || **potential**, potentially → **potenziell** || potential, **potentially** → **potenziell** || **pot**, saucepan → **Dëppen 1** || **pot** [receptacle] → **Dëppen 2** || grass, **pot** → **Gras 2** || weed, **pot** → **Haschisch** || **pothole**, hole, crater [in a road] → **Kaul** || **pot-hook**, trammel → **Héil** || **potion** → **Drunk 1** || **pot plant** → **Blummestack** || plant, **pot plant** → **Stack 1** || beef à la mode, **pot roast** → **Biwwelamoud** || **potter's wheel** → **Tour 14** || to **potter about** → **hantéieren 1** || to **potter about**, to fiddle around → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kniewwelen 3** || to **potter about** → **koschteren 1** → **triwwelen 2** || to **potter about**, to muddle along → **wurschtelen** || **potter** → **Aulebäcker** → **Potier** || **potter** [female] → **Potière** || **pottery** [workshop, factory] → **Faiencerie** || **pottery**, ceramics [craft] → **Keramik 2** || **pottery**, ceramics [products] → **Keramik 3** || **pottery** [craft, skill] → **Poterie 1** || **pottery** [objects] → **Poterie 2** || **pottery** [factory, workshop] → **Poterie 4** || stoneware, ceramic, **pottery** → **stengen 2** || **potty** → **Potti 1** || pouffe → **Puff** || poultry → **Gefligel**

|| **poultry pâté** → **Gefligelpaschtéit** || to fall on, to **pounce on** → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || **pound** [weight] → **Pond 1** || **pound** [currency] → **Pond 2** || **pounds** [cash] → **Pond 3** || British pound, **pound sterling** → **Brittescht Pond** || to **pour** again, to top up → **noschëdden 1** || to **pour away** → **ausschëdden 2** → **ewechschëdden** || to run down, to **pour down** → **eroflafen 2** || to **pour down**, to bucket down [to rain heavily] → **plätschen 2** || to **pour** [to rain heavily] → **schëdden 2** || to **pour** (out) [a drink] → **erausschëdden** || to **pour** (out) → **schëdden 1** || to **pour together**, to mix → **zesummeschëdden** || to **pour**, to sulk → **Schnuff 3** [leng Schnuff maachen] || **poverty** → **Aarmut** || **poverty line** → **Aarmutsgrenz** || poor, **poverty-stricken**, seedy → **aarmséileg 1** || **powder** → **Polver 1** || **powder** [fine particles] → **Pudder 1** || **powder** [face powder] → **Pudder 2** || to **powder** [to apply powder to] → **pudderen** || **power**, authority → **Gewalt 3** || **power** [mechanical, electrical] → **Leeschung 2** || **power** [authority] → **Muecht 1** || **power** [state] → **Muecht 2** || **power** [authority] → **Pouvoir 1** || **power** [influence] → **Pouvoir 2** || **power** [legal authority] → **Pouvoir 3** || **power** [legislative, executive, judicial] → **Pouvoir 4** || strength, **power** [dioptric] → **Stäerkt 3** || **power**, current, electricity → **Stroum 1** || **powerful**, violent → **ferm 2** || **powerful**, influential → **mächteg 1** || strong, **powerful**, sturdy → **zolidd 1** || authorization, **power of attorney** [permission] → **Ermächtigung 1** || authorization, **power of attorney** [document] → **Ermächtigung 2** || **power of attorney** → **Procuratioun 1** || authorisation, proxy, **power of attorney** [power, right] → **Vollmacht 1** || authorisation, proxy, **power of attorney** [document] → **Vollmacht 2** || **powers** [area of responsibility] → **Attributioun 2** || excavator, **power shovel** → **Schëpp 3** || **power station** → **Kraaftwierk** || electricity supply, **power supply** → **Stroumversuergung** || **power supply line** → **Stroumleitung** || handy, **practical**, convenient → **floft 2** || functional, **practical** → **funktionell** || **practical** [functional] → **praktesch 1** || **practical** [concerned with practice] in practice → **praktesch 2** || **practical**, suitable, practically, suitably → **zweckméisseg** || **practical**, suitable, **practically**, suitably → **zweckméisseg** || **practically** [virtually] → **praktesch** || almost, **practically** → **quasi** || **practice** [procedure] → **Praktik 1** || **practice** [dubious method] → **Praktik 2** || **practice** [application] → **Praxis 1** || **practice** [habit] → **Praxis 2** || training, exercise, **practice** → **Training 1** || **practice** [training] → **Übung 1** || **practice**, experience → **Übung 2** || drill, exercise, **practice** → **Übung 4** || rehearsal room, **practice room** → **Proufsall** || experienced, **practised** → **routinéiert** || to exercise [a profession] to do [one's job] to **practise** [sport] → **ausüben 1** || to **practise** [to perform, to carry out] → **praktizéieren 1** || to **practise** [as a doctor] → **praktizéieren 2** || to **practise** [to pursue one's religion] → **praktizéieren 3** || to **practise**, to repeat [to work on] → **üben 1** || to **practise**, to rehearse → **üben 2** || pragmatic, **pragmatically** → **pragmatesch** || **pragmatic**, pragmatically → **pragmatesch** || **pragmatism** → **Pragmatismus** || **pragmatist** → **Pragmatiker** || **praise** → **Luef** || to **praise** → **luewen** || laudable, **praiseworthy** → **luewenswäert** || meritorious, **praiseworthy** → **verdängschtvoll** || **pram** → **Kannerkutsch** || **pram**, pushchair → **Kutsch 1** || **prank**, trick → **Spiicht** || silliness, tomfoolery, **pranks**

→ **Faxen** || **praseodymium** [chemical element] → **Praseodym** || to witter on, to **prattle** → **braddelen 1** || **prattle**, drivel → **Gesabbels 2** || blabbering, **prattle** → **Gespruddels 3** → **Getuddels 2** || to witter on, to **prattle** → **sabbelen 4** → **saften** || to witter on, to **prattle on** → **quatschen 1** || to natter, to **prattle on**, to chat → **schnëssen 1** || **Pratz** → **Proz** || **prawn**, shrimp → **Crevette** || **prayer** → **Gebiet** || to **pray** → **bieden 1** || to **pray to**, to worship → **ubieden 1** || **preacher** → **Priedeger** || to **preach** [to proclaim] → **priedegen 1** || to **preach**, to advocate → **priedegen 2** || to **preach** [a sermon] → **priedegen 3** || **preaching of the gospel** → **Verkënnegung 2** [Verkënnegung vum Evangelium] || to **preach the gospel** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || **precarious** [uncertain] → **prekär** || **precautionary measure** → **Precautionsmesure** || **precaution** → **Precautioun** || to **precede** [in time] → **virusgoen** || **precedence** [right to go first] → **Virtrëtt** || **precedent** [judicial] → **Prezedenzfall** || to **pre-chew** [food for feeding] → **virknaen 1** || **precious**, high-grade [materials] noble [wine] → **eedel 1** || **precious little** → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **precipitation** [rainfall, snowfall] → **Nidderschlag** || exact, **precise**, exactly, precisely → **genee** || **precise** [exact] precisely → **prezis 1** || **precise** [clear] precisely → **prezis 2** || **precisely**, exactly → **hoergenee** || **precise** [exact] **precisely** → **prezis 1** || **precise** [clear] **precisely** → **prezis 2** || **precision**, accuracy → **Genaugkeet** || **precision** [accuracy] → **Prezisioun 2** || **precocious**, precociously → **fréiräif** || **precocious**, **precociously** → **fréiräif** || **precondition** → **Virussetzung** || **predator** [animal] → **Raubdéier** || **predecessor** → **Virgänger** || guaranteed, **predetermined** → **virprogramméiert** || to **predetermine** → **virusbestimmen** || **predicament**, dilemma, fix → **Zwangslag** || to **predict** → **virussoen** || forecast, **prediction** → **Previsioun** || projection, **prediction** → **Projektioun 2** || **prediction**, forecast [of a result] → **Pronostic** || prophecy, **prediction** → **Prophezeiung** || **predisposed** → **virbelaascht** || **predisposition**, tendency → **Veranlagung** || domineering, assertive, **predominant** → **dominant** || **predominant** → **predominant** || to **predominate** → **dominéieren 3** → **predominéieren** || to **pre-drill** → **virbuieren** || **pre-eclampsia** → **Gestos** → **Preeklampsie** → **Schwangerschaftsvergëftung** || **pre-existing condition** → **Virerkrankung** || **prefabricated building** [for temporary use] → **Container 3** || **preface**, foreword → **Preface** → **Prolog 2** → **Virwuert** || rather, **preferably** → **léiwer 1** || taste, **preference** → **Iddi 1** || option, **preference** [for software] → **Optioun 5** || **preference** → **Preferenz** → **Virléift** || **preferences**, options [for software] → **Astellung 4** || to **prefer** → **léiwer 2** [léiwer hunn] || to **prefer**, to favour → **virzéien 2** || **prefix**, dialling code → **Virwal** || **pregnancy** → **Schwangerschaft** || **pregnant** → **schwanger** || **prehistoric** → **prehistoresch** || **prehistoric man** → **Urmensch** || **prehistory** → **Urgeschicht** → **Virgeschicht 1** || **Preizerdau** → **Préizerdau** || **prejudice** → **Prejugé** || **prejudice** [preconception] → **Virurteel** || **preliminary decision** → **Virentscheidung** || **preliminary sale agreement**, exchange of contracts [in real estate] → **Compromis 1** || **preliminary sale agreement**, exchange of contracts [document] → **Compromis 2** || **prelude** [introductory piece of music] → **Optakt 2** || (musical) introduction, **prelude** → **Virspill 1** || **prema-**

ture baby → **Prema** → **Prematuré** || premature birth → **Fréigebuert** || premature → **verfréit** || premiere → **Première 1** → **Uropféierung** || premises → **Raimlechkeet** || (insurance) premium → **Primm 2** || premonition → **Viranung** || vanity, preoccupation with elegance → **Houfert 2** || to preoccupy, to concern → **beschäftegen 3** || to move, to preoccupy → **interpelléieren 3** || to preoccupy, to worry → **schafen 2** [ze schafe maachen] || subscription, pre-order → **Souscriptioun** || to pre-order → **virbestellen** || pre-order → **Virbestellung** || second-hand article, pre-owned article → **Occasioun 2** || establishment, preparation → **Opstellung** || preparation [planning] → **Preparatioun 1** || preparation [of food, of a meal] → **Preparatioun 2** || preparation [training, coaching] → **Preparatioun 3** || preparation [planning] → **Virbereedung 1** || preparation [training] → **Virbereedung 2** || preparation, cooking method → **Zoubereedung** || to draft, to prepare, to draw up → **ausschaffen** || to trim, to prepare [vegetables] → **feeën** || to prepare [food] → **noeneemaachen 1** || to prepare, to fill [by suction, by aspiration] → **opzéien 6** || to prepare [to plan] → **preparéieren 1** || to prepare [food, a meal] → **preparéieren 2** || to prepare → **richten 4** || to prepare [a mixture] → **usetzen 5** || to prepare [food] → **zoubereeden** || to prepare for, to get ready for → **arichten 4** [sech arichten op] || to prepare for [to make ready for] → **preparéieren 3** [preparéieren op] || to prepare for, to make ready for → **virbereeden 1 2** [virbereeden op] || to prepare oneself for → **astellen 4** [sech astellen op] || to prepare the ground for → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || prep [at school, at boarding school] → **Etüd 3** → **Silenz** || preposition → **Prepositioun** || prerogative → **Virrecht** || presbytery [house] → **Härenhaus 2** || presbytery [parish priest's house] → **Paschtoueschhaus** || preschool → **Precoce** || preschool pupil, nursery pupil → **Spillschoulskand** || preschool teacher, nursery teacher → **Spillschoulsjoffer** || to impose, to prescribe → **imposéieren** || to prescribe → **opschreiwen 2** || to prescribe [a treatment] → **verschreiwen 1** || prescription [medical] → **Rezept 1** || prescription [document] → **Rezept 2** || (medical) prescription → **Ordonnance 1** || (medical) prescription [document] → **Ordonnance 2** || presence [physical] → **Presenz 1** || presence [charisma] → **Presenz 2** || (quick-thinking) reaction, presence of mind → **Reflex 3** || presentable → **presentabel** || show, presentation → **Demonstratioun 2** || presentation, ceremony, tribute → **Éierung 1** || presentation, paper, talk → **Exposé** || presentation [ceremony] → **Iwwerreechung** || presentation [on TV, on the radio] → **Modératioun 1** || presentation, layout → **Opmaachung** || demonstration, presentation → **Presentatioun 1** || presentation [in broadcasting] → **Presentatioun 3** || presentation [form, appearance] → **Presentatioun 4** || presentation, paper → **Referat** || presentation [ceremony] → **Remise 2** || award, presentation → **Verdeelung 3** || presentation [of a project, of an ideal] → **Virstellung 1** || lecture, presentation, talk → **Virtrag** || present company, ladies and gentlemen → **Herrschaft 3** || presenter [for TV, for radio] → **Animateur 2** || presenter, host [of a show] moderator [of a debate] → **Moderator** || current, present → **ablécklech** || to describe, to present → **duerstellen 1** || to

present, to submit → **ënnerbreeden** || present [gift] → **Geschenk** || current, present → **haiteg** || present, gift → **Kaddo** || to present [a show] to moderate [a debate] → **moderéieren 1** || present, current, at present → **momentan** || present [physically] → **present 1** || to present [to expound, to make known] → **presentéieren 1** || to present [on TV, on the radio] → **presentéieren 2** || to present [a dish] to arrange [food] → **presentéieren 3** || to introduce, to present [a person] → **presentéieren 4** || to present, to show [a document] → **presentéieren 5** || to recite, to perform, to present → **virdroen** || to present [to perform, to show] → **virféieren 1** || to present, to submit → **virleeën** || to introduce, to present [a person] → **virstellen 1** || to present [a project, something new] → **virstellen 2** || to present, to show, to produce → **virweisen** || present (tense) → **Present** || to present itself [opportunity] → **bidden 3** || to present itself [to occur] → **presentéieren 8** || to arise, to occur, to present itself [problem] → **stellen 10** || to present oneself [to call at] → **presentéieren 7** || to present oneself [for a job, for a position] → **virstellen 4** || presents for St Nicholas' Day → **Kleeschen 4** || to present well, to cut a fine figure → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] || to present with [ceremonially] → **iwwerreechen** || preservation of listed buildings, protection of historical monuments → **Denkmalschutz** || to bottle, to preserve [fruit, vegetables] → **amaachen 1** || to preserve, to conserve [a building, a tradition] → **erhalen** || to preserve → **konservéieren 2** || to maintain, to preserve → **oprechterhalen** || shoot, preserve → **Revéier 3** || to protect, to preserve → **schützen 2** || preserves [preserved, pickled, bottled food] → **Agemaachtes** || to preside at, to chair → **presidéieren** || presidency → **Presidence** || presidency [office] → **Presidentschaft 1** || presidency [term, period] → **Presidentschaft 2** || presidency, Chairmanship → **Virsetz** || president [of a state] → **President 1** || president [of an organization] → **President 2** || president [head of state] → **Staatspresident** || presidential candidate → **Presidentschaftskandidat** || press conference → **Pressekonferenz** || to press down, to press tight → **bäidrécken 2** || to press in, to push in [a sharp item] to press, to push [a button] → **andrécken 1** || to push, to press → **drécken 1 6** [drécken (op)] || crush, press [crowd] → **Gedrücks** || press [for fruit] → **Kelter** || to press [fruit] → **kelteren** || to iron, to press [lightly] → **opstrecken 1** || press [machine] → **Press 1** || press [medial] → **Press 2** || press [field of activity] → **Press 3** || press [reporters] → **Press 4** || to press [fruit] → **pressen 1** || to iron, to press → **strecken** || to press, to urge, to put pressure on → **zusetzen 3** || to press for, to insist on → **drängen 1** [drängen op] || to conscript, to press-gang, to recruit by force → **zwangsrekrutéieren** || to lay into [to handle roughly] to press hard [an opponent] → **maachen 13** [maache bei] || to press in, to push in [a sharp item] to press, to push [a button] → **andrécken 1** || pressing [in sport] → **Pressing 1** || press officer, spokesman, spokeswoman → **Pressesprecher** || to press out → **erausdrécken 2** || to press out [juice] → **pressen 2** || press stud, popper → **Knicks** || to press down, to press tight → **bäidrécken 2** || to press together, to squeeze shut → **zesummepressen** || press-up → **Pompel 4** || pressure bandage → **Drockverband** || pressure

[physical force] → **Drock 1** || **pressure** [persuasion, intimidation] → **Drock 2** || constraint, **pressure** → **Zwang** || (time) **pressure** → **Zäitdrock** || **prestige** → **Prestige** || renowned, **prestigious** → **renomméiert** || suspected, **presumed** → **presuméiert** || **presumptuous** → **vermessen 1** || to imply, to **presuppose** → **implizéieren 3** || ready-to-wear clothes, **prêt-à-porter** → **Konfektion** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || to act (as if), to **pretend** → **maachen 14** || to feign, to **pretend**, to fake → **simuléieren 1** || to **pretend**, to fake → **simuléieren 3** || to play, to **pretend to be** → **stellen 11** || **pretext**, excuse → **Virwand** || to **pretreat** → **virbehandelen** || **Prettingen** → **Pretten** || nice, smart, **prety** → **flott 1** || **pretzel** → **Bretzel** || to get one's way, to **prevail** → **duerchsetzen 2** || to **prevail** → **iwwerweien** || to thwart, to **prevent** → **ofwieren 2** || to avoid, to **prevent** → **verhënneren** || to hinder from, to **prevent from** → **hënneren 2** [hënneren un] || **prevention campaign** → **Preventiounscampagne** || **prevention** → **Preventioun** || **prevention**, prophylaxis → **Virbeugung** || **preventive**, preventively → **preventiv** || **preventive**, preventively → **preventiv** || **preventive measure** → **Preventivmoosnam** || **preview** → **Ausbléck 2** || **preview** [advance showing] → **Avant-première** || **previous**, last → **viregt** || **previously convicted**, with a criminal record → **virbestrooft** || **previously**, formerly → **soss 3** || **previous speaker** → **Virriedner** || **price cap** → **Präisdeckel** || **price difference** → **Präisënnersched** || **price** [retail price] → **Präis 1** || **price** [price tag] → **Präis 2** || **price increase** → **Deierecht** || **price list** → **Präislëscht** || tariff, **price list**, fare → **Tarif** || **price range** → **Präislag** || **price tag** → **Präisschëld** || in terms of price, **price-wise** → **präislech** || to open, to **prick** [to puncture] → **oppicken 1** || to sting, to **prick** → **picken 2** || **prickly**, churlish, crude → **buuschteg 2** || to **prick out** [to replant] → **repiquéieren** || **pride** [satisfaction] → **Houfert 1** → **Stolz 1** || **pride** [sense of honour] → **Stolz 2** || **pride** [self-importance] → **Stolz 3** || **priest** → **Abbé** || **priest**, clergyman, ecclesiastic → **Geeschtlechen** || **priest** → **Här 4** || **priest**, clergyman → **Paschtouer 2** || **priestling**, shaveling → **Paf 1** || primary, basic, primarily → **primär** || **primary colour** → **Grondfaarf** || primary, basic, primarily → **primär** || basic instinct, **primary instinct** → **Urinstant** || **primary school class** → **Primärschoulsklass** || **primary school** → **Grondschool** || **primary school** [institution] → **Primärschool 1** || **primary school** [building] → **Primärschool 2** || **primary school teacher** [female] → **Schouljoffer** || **prime example** → **Musterbeispill** || to **prime** [to cover with a primer] → **grondéieren** || **prime minister** → **Premier 1** || **Prime minister**, Minister of State → **Premierminister 1** → **Staatsminister** || **Prime Minister**, Minister of State [in Luxembourg] → **Premier 2** || **Prime Minister** [in Luxembourg] → **Premierminister 2** || **prime number** → **Primzuel** || **primeval forest** → **Urwald** || **primitive** [rudimentary, unsophisticated] primitively → **primitiv 1** || **primitive** [cultural] → **primitiv 3** || primitive [rudimentary, unsophisticated] primitively → **primitiv 1** || **prince** → **Prënz** || **princess** → **Prinzessin** || key player, **principal actor** [participant] → **Haaptacteur 2** || **principle** [basic rule] principles [basic beliefs] → **Grondsaz** || **principle** [rule of conduct] → **Prinzip 1** || **principle** [scientific law] → **Prinzip 3** || **principle** [criterion] → **Prinzip 4** || principle [basic rule] **principles** [ba-

sic beliefs] → **Grondsaz** || **principles** [morals] → **Moral 1** || **printed copy**, hard copy → **Ausdrock 4** || **printer's house**, printing works → **Dréckerei** || **printer** [job] → **Drécker** || **printer** [machine] → **Drucker** || **printer** [device] → **Imprimante** || **printer** [machine] → **Printer** || to **print** [to reproduce] → **drécken** || **print** [process of printing] → **Drock 1** || **print** [printed work] → **Drock 2** || **print** [reproduction] → **Drock 3** || engraving, **print** → **Gravure** || to **print**, to publish → **ofdrécken** || to **print** [to reproduce] → **ofzéien 4** || to publish, to **print** → **opleeën 5** || to **print** [with a printer] → **printen 1** || to **print** [printer] → **printen 2** || media's house, **printing works** → **Dréckerei** || **print media distributor** → **Messagerie** || **print medium** → **Printmedium** || to **print out** → **erausdrécken 3** || **priority** [precedence] → **Prioritéit 1** || **priority** [prime importance] → **Prioritéit 2** || **priority** [matter of priority] → **Prioritéit 3** || **priority**, right of way → **Prioritéit 4** || right of way, **priority** → **Virfaart 1** || **priority to the right** → **Rietsvirfaart** || **prisoner**, detainee [female] → **Gefaangen** || **prisoner**, detainee → **Gefaangenen** || **prisoner** → **Prisonéier** || **prisoner of war** [female] → **Krichsgefaangen** || **prisoner of war** → **Krichsgefaangenen** || **prison** [punishment] → **Prisong 1** || **prison** [building] → **Prisong 2** || warden, **prison guard** → **Giischtjen** || **prison sentence** → **Prisongsstrof** || **Pritt stick**, glue stick → **Pritt** || **privacy** → **Intimitéit 1** → **Intimsphär** → **Privatsphär** || private property, **private collection** → **Privatbesëtz** || **private collection** → **Privatkollektioun** || **private detective** → **Privatdetektiv** || **private employee** → **Privatbeamten** || internal, **private**, internally, privately → **intern** || **private** [personal] personally → **privat 1** || **private** [not public] → **privat 2** || **private lesson** → **Privatstonn** || **private life** → **Privatliewen** || **privately**, in private → **Stëll** [an aller Stëll] || **private number** → **Privatnummer** || **private parts** [genitals] → **Intimberäich** || **private path**, private road → **Privatwee** || **private property**, private collection → **Privatbesëtz** || **private property** → **Privatterrain** || private path, private road → **Privatwee** || **private school** → **Privatschoul** || **private tuition**, extra help → **Appui 2** || coaching, **private tuition** → **Nohëllef** || **privatization** → **Privatiséierung** || to **privatize** → **privatiséieren** || **privilege** [advantage] → **Privileeg 1** || **privilege** [prerogative] → **Privileeg 2** || to **privilege** [to favour] → **privilegiéieren** || prize draw, **prize competition** → **Gewënnspill** || **prize draw**, prize competition → **Gewënnspill** || **prize** → **Gewënn 3** → **Präis 3** || **prize-giving**, awards ceremony → **Präiswuerreechung** || **prize-giving**, award ceremony → **Präisverdeelung** || **proactive** → **proaktiv** || **probability** → **Probabilitéit** → **Warscheinlechkeet** || **probable**, likely, probably, likely → **warscheinlech** || **probable**, likely, **probably**, likely → **warscheinlech** || **probably** → **viraussichtlech** → **wuel 2** || **probationary** (training)period, traineeship → **Stage 2** || **probationer**, trainee → **Stagiaire 2** || to question insistently, to **probe** → **brueden 2** → **bueren 4** || to **probe** [to investigate] → **nobueren 2** || tube, **probe** → **Sonde 1** || **problematic** [difficult] → **problematesch 1** || **problematic** [dubious, questionable] → **problematesch 2** || **problem** [difficulty] → **Problem 1** || **problem** [exercise, question] → **Problem 2** || difficulty, **problem(s)** → **Problematik** || difficulty, **problem** → **Schwieregkeet** || concern, **problem** → **Uleies** || dispute, row, **prob-**

lems → **Huddel** || (administrative) step, **procedure** → **Demarche** || **procedure** [routine] → **Prozedur 1** || **procedure** [administrative, legal] → **Prozedur 2** || **procedure** [method] → **Verfahren** || surgical mask, **procedure mask** → **Mundschutz 1** || to proceed, to move [in a certain direction] → **dirigéieren 4** || to go on, to proceed, to pass off → **erofgoen 7** || to proceed, to take place → **oflafen 2** || to proceed [to go about doing something] → **uleeën 8** || to proceed → **verfuieren 3** || to run, to proceed [plan, project] → **verlafan 4** || to proceed [to act] → **virgoen 6** || **proceeds** → **Erléis** || income, **proceeds** → **Ertrag 2** || **process** [method] → **Procedé** || **process** [procedure, event] → **Prozess 2** || to **process** [digital data] → **traitéieren 5** → **veraarbechten** || to use [to utilize] to **process** → **verschaffen 1** || to **process** [digital data] → **verschaffen 4** || event, **process** → **Virgang** || to **process** (further) → **weiderverschaffen** || **processing** [treatment] → **Veraarbechtung 1** || **processing** [of data] → **Veraarbechtung 2** || **procession**, cortège → **Cortège** || parade, **procession** → **Defilé 2** || **procession**, parade → **Ēmzuch** || parade, **procession** → **Parad 1** || **procession** → **Pressessioun** || to **proclaim** → **ausruffen** || **proklamieren** || **proclamation** → **Proklamatioun** || to **procure** → **beschafen** || to **procure**, to obtain [supplies on the black market in time of war or shortage] → **hamstereen 1** || to **procure**, to get → **verschaffen** || to incite, to **prod** → **stëppelen 2** || to dig, to poke, to **prod** → **stoussen 2** || to **produce** → **ervirbréngen 1** || to manufacture, to **produce**, to make → **fabrizéieren** || to make, to **produce** → **hierstellen** || to **produce** [to make, to manufacture] → **produzéieren 1** || to **produce** [a film, a play, a show] → **produzéieren 2** || to present, to show, to **produce** → **virweisen** || to make (from), to **produce** (from), to take [a photo] → **maachen 3** [maachen (aus)] || manufacturer, **producer** [of vehicles] → **Constructeur 1** || **producer** [industrial, agricultural] → **Produzent 1** || **producer** [of a play, of a film, of a show] → **Produzent 2** || **product** [chemical substance] → **Méttel 4** || **product** [manufactured article, substance] → **Produit 1** || **product** [substance, preparation] → **Produit 2** || **product** [manufactured article, substance] → **Produkt 1** || **product** [result] → **Produkt 2** || **product for spraying** → **Sprëtzméttel** || manufacture, **production** → **Fabrikatioun** || staging, **production** → **Inzenéierung 1** || **production** [manufacture, creation] → **Produktioun 1** || **production** [products] → **Produktioun 2** || **production** [department] → **Produktioun 3** || **production** [of a film, of a play, of a show] → **Produktioun 4** || **production** [film, play, show] → **Produktioun 5** || **production** [of a film, of a programme] → **Realisatioun 3** || direction, **production** → **Regie 2** || **production technique**, production technology → **Produktionstechnik** || **production technique**, **production technology** → **Produktionstechnik** || **productive** [lucrative] productively → **produktiv 1** || **productive** [creative] productively → **produktiv 2** || **productive** [lucrative] **productively** → **produktiv 1** || **productive** [creative] **productively** → **produktiv 2** || **productivity** [output, efficiency] → **Produktivitéit** || professional, **pro** [in sport] → **Proffi 1** || **profane** [secular] → **profan** || to **profane** [a place of worship, a tomb] → **profanéieren** || to claim responsibility for, to **profess** [to affirm belief in] → **bekennen 2** [sech beken-

nen zu] || **Professional Chamber** [defending the interests of employees] → **Berufschamber** || **professional ethics** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **professional experience** → **Beruffserfarung** || specialist knowledge, **professional expertise** → **Fachkenntnis** || **professional**, professionally → **berufflech** || specialist, **professional**, professionally → **fachlech** || **professional** [non-amateur, paid] professionally → **professionell 1** || **professional** [expert, skilled] professionally → **professionell 2** || **professional**, pro [in sport] → **Proffi 1** || **professional** [specialist, expert] → **Proffi 2** || **professional goal** → **Beruffszil** || **professional life**, working life → **Beruffsliewen** || **professional**, **professionally** → **berufflech** || specialist, **professional**, **professionally** → **fachlech** || **professional** [non-amateur, paid] **professionally** → **professionell 1** || **professional** [expert, skilled] **professionally** → **professionell 2** || **professional situation** → **Beruffssituatioun** || **professional training** [educational sector] → **Beruffsausbildung 1** || **professional training**, apprenticeship [in a specific domain] → **Beruffsausbildung 2** || job, **profession** → **Beruff** || **professor** → **Professer 2** || to offer, to **proffer** → **offréieren 1** || **profile** [side view] → **Profil 1** || **profile** [vertical section] → **Profil 2** || **profile** [characteristics] outline → **Profil 3** || cross section, **profile** → **Schnëtt 5** || **profitability** → **Rentabilitéit** || **profitable** [financially] profitably → **profitabel 1** || **profitable**, profitably → **rentabel** || **profitable** [financially] **profitably** → **profitabel 1** || **profitable**, **profitably** → **rentabel** || **profiteur** || **profit** → **Boni** || **profit** [financial gain] → **Gewënn 1** → **Profit 1** || **profit** [advantage] → **Profit 2** || to **profit from**, to take advantage of → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **profit margin** → **Marge** || profit oriented thinking, **profit motive** → **Profitdenken** || **profit oriented thinking**, profit motive → **Profitdenken** || (financial) **profits** → **Benefice** || **progesterone** → **Progesteron** || **progestogen** → **Gestagen** || **prognosis**, forecast → **Prognos** || to **program** [a computer] → **apogramméieren 2** || programme, **program** → **Logiciel** || to **program**, to set [a device] → **programméieren 3** || to **program** [software] → **programméieren 4** || to **programme** [to plan] → **apogramméieren 1** || column [in a newspaper, magazine] commentary, **programme** [on the radio] → **Chronik 2** || **programme** [TV, radio] → **Emissioun 1** || **programme**, program → **Logiciel** || **programme**, agenda → **Programm 1** || **programme** [planned events] → **Programm 2** || **programme** [document] → **Programm 7** || **programme**, broadcast → **Sendung 2** || (computer) **programme** → **Programm 10** || **programme of action** → **Aktiounsprogramm** || (computer) **programmer** → **Programméierer** || **progress**, development → **Fortgang** || **progress** → **Fortschrëtt** || **progress** [improvement, development] → **Progrès** || **progress**, headway [development] → **Verlaf 2** || to make headway, to **progress** [towards a destination] → **virukommen 1** || to **progress**, to advance [to move forwards] → **weiderkommen 1** || **progressive** [advanced] progressively → **fortschrëttlech** || **progressive** [continuing] progressively → **progressiv 1** || **progressive** [modern] → **progressiv 2** || **progressive**, continuing, progressively → **tendenziell** || **progressive** [advanced] **progressively** → **fortschrëttlech** || **progressive** [continuing] **progressively** → **progressiv 1** || **progressive**, continuing,

progressively → **tendenziell** || prohibited area → **Spärgebitt** || to forbid, to prohibit → **verbidden** || prohibition (road)sign, prohibitive (road) sign → **Verbuetschëld** || prohibition (road) sign, prohibitive (road)sign → **Verbuetschëld** || to project [an image] → **beamen 2** || dossier, project [student assignment, school work] → **Dossier 4** || enterprise, undertaking, project → **Entreprise 2** || project, plan → **Projet 2** || project [enterprise, venture] → **Projet 3** || to project [onto a screen] → **projézieren** || projectile → **Projektil** || projection [onto a screen] → **Projektioun 1** || projection, prediction → **Projektioun 2** || projector → **Beamer** → **Projektor 1** || prolapse → **Senkung** || prole, peasant, bumpkin → **Proleet** || proletarian → **Proletarier** || proletariat → **Proletariat** || prologue [of a play, of a film] → **Prolog 1** || prologue [in cycling] → **Prolog 3** || to extend, to prolong [temporarily] → **verlängeren 2** || promenade, stroll → **Promenad 1** || promenade [walkway] → **Promenad 2** || promethium [chemical element] → **Promethium** || prominent → **prominent** || prominent figures, celebrities → **Prominenz** || commitment, promise → **Engagement 2** || to promise [to make a promise] → **versprechen 1** || to promise [to predict] → **versprechen 2** || promise → **Versprechen** → **Versprechung** || to promise, to guarantee → **zousécheren** || promising → **villversprechend** || IOU, promissory note → **Scholdschäin** || promoted team → **Opsteiger** || to promote [to support, to foster] → **promovéieren 1** || promotion [career] → **Avancement** || support, promotion → **Fërderung** || promotion [marketing] → **Promotioun 2** || promotion [to a higher position] → **Promotioun 3** || prompt, promptly → **prompt** || prompt, immediate, quick, promptly, quickly → **schnell 3** || prompt, immediate, quick, promptly, quickly → **schnell 3** || prompt, promptly → **prompt** || imparting, promulgating [knowledge, skills] → **Vermëttlung 2** || susceptible (to), vulnerable (to), prone (to) → **ufällig** [ufällig (fir)] || pronominal adverb → **Pronominaladverb** || strong, pronounced → **ausgeprägt** || to say, to pronounce → **ausschwätzen 1** || prononciéieren 1 || to pronounce, to impose [a verdict] → **prononciéieren 2** || to say, to pronounce → **schwätzen 3** || to pronounce [a verdict, a judgement] → **sprechen 1** || pronoun → **Pronomen** || right now, pronto → **ab 2** || pronunciation → **Aussprooch 1** || proof, reference [bibliographical] → **Beleg 1** || confirmation, proof → **Bestätigung** || proof, evidence → **Beweis 1** || (galley) proof → **Epreuve 2** || proof-reading → **Relektür** || propaganda → **Propaganda** || to propagate [to spread] → **propagéieren 1** || propeller → **Propeller** || correct, proper [appropriate, suitable] property → **korrekt 2** || downright, proper, properly, really → **reegelrecht** || respectable, decent, proper, respectably, decently, properly → **uerdentlech 1** || good [substantial] proper, heavy, properly, heavily → **uerdentlech 3** || decent [presentable] proper [acceptable] decently, properly → **zerguttst 1** || decent, proper, properly, well and truly → **zerguttst 2** || good [substantial] proper, heavy, properly, heavily → **uerdentlech 3** || downright, proper, properly, really → **reegelrecht** || decent, proper, properly, well and truly → **zerguttst 2** || correct, proper [appropriate, suitable] properly → **korrekt 2** || properly [in the right way] → **schéin 2** || proper noun → **Ee-**

gennumm || property developer → **Promoteur** || estate, property → **Domän 2** || property → **Eegentum** || property, real estate → **Immobilie** || property [real estate] → **Objet 3** || property [possession] → **Proprietéit 1** || property, estate [landed property] → **Proprietéit 2** || property [land] → **Proprietéit 3** || property market → **Immobiliemaart** || **Immobiliegeschäft** || prop [used in a play or film] → **Accessoire 2** || prophecy, prediction → **Prophezeiung** || to forecast, to prophesy → **prophezeien** || prophet → **Prophét** || prophylactic → **prophylaktesch** || prophylaxis → **Prophylax** || prevention, prophylaxis → **Virbeugung** || to prop oneself up, to lean on → **ofstäipen 2** || proportional to, proportionally to → **proportional** [proportional zu] || proportional to, proportionally to → **proportional** [proportional zu] || proportioned → **proportionéiert** || proportion [ratio] → **Proportioun 1** || proportions [importance, scale] → **Proportioun 2** || proposition, proposal, suggestion → **Propos** → **Proposition** || proposed legislation, bill, draft proposal → **Gesetzesvorschlag** || to propose, to suggest → **proposéieren 1** || to suggest, to propose → **virschloen** || offer, proposition → **Angebot 1** || proposition, proposal, suggestion → **Propos** → **Proposition** || suggestion, proposition → **Virschlag** || propriety → **Anstand** || to support, to prop up → **ofstäipen 1** || to shore up, to prop up, to support → **stäipen 1** || prosaic [dull, unimaginative] prosaically → **prosaesch** || prosaic [dull, unimaginative] prosaically → **prosaesch** || to prosecute → **poursuivéieren 2** || prosecution, charge(s) → **Poursuite 2** || prose → **Prosa** || possibility, prospect → **Aussicht 2** || formateur, prospective prime minister → **Formateur 2** || prospects [possibilities] → **Perspektiv 3** || brochure, prospectus → **Prospekt** || prosperity → **Prosperitéit** || prosperity, affluence → **Wuelstand** || prostate cancer, prostatic cancer → **Prostata-Kriibs** || prostate → **Prostata** || prostate surgery → **Prostata-Operatioun** || prostate cancer, prostatic cancer → **Prostata-Kriibs** || prosthesis → **Prothees** || prostitute → **Prostituëiert** || prostitute [male] → **Prostituëierten** || to prostitute oneself [sexually] → **prostituëieren 1** || to prostitute oneself [morally] → **prostituëieren 2** || prostitution → **Prostitutioun** || protactinium [chemical element] → **Protactinium** || to protect against, to provide protection against → **schützen 3** [schützen (virun)] || safe, protected [sex] → **geschützt** || to protect, to watch over → **behidden** || to protect, to defend → **beschützen** || to protect → **protegéieren 1** || to save, to protect → **retten 3** || to protect [to keep safe, to defend] → **schützen 1** || to protect, to preserve → **schützen 2** || to secure, to protect [to make safe] → **sécheren 1** || to shield (against), to protect (against) → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || protection [security measures] → **Ofschiermung 2** || protection [guarding, defence] → **Protektioun 1** || protection [device] → **Protektioun 2** || protection [preservation] → **Rettung 3** || shelter, protection, cover → **Schutz 1** || protection [preservation] → **Schutz 2** || protection of animals → **Déiereschutz** || protection of birds → **Vulleschutz** || preservation of listed buildings, protection of historical monuments → **Denkmalschutz** || protection of species → **Aartenschutz** || protective clothing → **Schutzkleedung** || protective cover → **Protektioun 3** || protective role, protective function

→ **Schutzfunktion** || protective glasses, safety goggles → **Schutzbrëll** || protective mask → **Schutzmask** || protective overall, protective suit → **Schutzkostüm** || protective role, protective function → **Schutzfunktion** || insulation, protective sheath → **Ofschiermung 1** || protective overall, protective suit → **Schutzkostüm** || to protect oneself [during sex] → **verhüten** || protectorate [legal relationship] → **Protektorat 2** || protectorate [state] → **Protektorat 3** || protégé → **Protégé** || protein → **Eewäiss 2** → **Protein** || protest action → **Protestaktioun** || protestant → **Protestant** → **protestantesch** || Protestantism → **Protestantismus** || protest → **Protest** || to protest (against) → **protestéieren** [protestéieren (géint)] || protocol, etiquette → **Protokoll 3** || prototype [of a vehicle, of a machine] → **Prototyp 2** || prototypical → **prototypesch** || proud [self-important] → **stolz 2** || proud (of), proudly → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || proud (of), proudly → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || to prove, to show → **beleeën 1** || to prove [to establish] → **beweisen 1** || to prove [to show] → **beweisen 2** || to prove [to demonstrate] → **noweisen 1** || to turn out (to be), to prove (to be) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || to prove oneself, to prove one's value → **bewären** || to prove oneself, to prove one's value → **bewären** || proverb → **Spréchwuert** || to turn out, to prove to be → **ausfalen 4** || to be correct, to prove to be right → **zoutreffen 1** || to provide advance financing → **virfinanzéieren** || to yield, to provide → **hierginn 2** || to provide for, to support → **ënnerhalen 3** || to provide for → **suergen 1** [suerge fir] || to protect against, to provide protection against → **schützen 3** [schützen (virun)] || provider, supplier → **Ubidder** || to forward, to provide with, to send → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || to provide with supplies → **ravitailéieren** || province [region] → **Provënz** || provisional, provisionally → **provisoresch** || temporary, provisional, provisionally, for the time being → **virleefeg** || temporary, provisional, provisionally, for the time being → **virleefeg** || provisional, provisionally → **provisoresch** || to supply [with rations] → **provision** → **verfleegen** || provision, condition [clause] → **Verfügung 2** || provisioning, catering → **Verfleegung** || food, provisions → **Iesswueren** || provisions, supplies → **Proviant** || provisions [supplies of food] → **Ravitaillement** || provitamin → **Provitaminn** || provocation → **Provokatioun** || provocative, provocatively → **provokant** || provocative, provocatively → **provokant** || to provoke [a person] → **provocéieren 1** || to provoke [to cause] → **provocéieren 2** || to provoke, to tease → **reizen 2** || to wind up, to provoke → **stëppelen 1** || authorisation, proxy, power of attorney [power, right] → **Vollmacht 1** || authorisation, proxy, power of attorney [document] → **Vollmacht 2** || cautious, prudent, cautiously, prudently → **iwwerluecht** || prudish → **prüd** || to cut, to carve [meat] to trim [bushes] to prune [trees] → **schneiden 1** || Prussian → **Preiss 1** || psalm → **Psalm** || false pregnancy, phantom pregnancy, pseudocyesis → **Scheinschwangerschaft** || pseudonym → **Pseudonym** || psoriasis → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || psychiatric → **psychiateresch** || psychiatrist → **Psychiater** || psychiatry [branch of medicine] → **Psychiatrie 1** || psychiatry [hospital department] → **Psychiatrie 2** ||

psychic [mental] psychically → **psychesch** || psychic [mental] psychically → **psychesch** || psychoanalysis [theory] → **Psychanalys 1** || psychoanalysis [therapy] → **Psychanalys 2** || psychoanalysis [theory] → **Psychanalys 1** || psychoanalysis [therapy] → **Psychanalys 2** || psychoanalyst → **Psychanalyst** || psychological, psychologically → **psychologesch** || emotional, psychological, emotionally, psychologically → **séilesch** || psychological, psychologically → **psychologesch** || psychologist → **Psycholog** || psychology [science] → **Psychologie 1** || psychology [of a person] → **Psychologie 2** || psychosis → **Psychos** || psychosomatic → **psychosomatesch** || psychotherapist → **Psychotherapeut** || psychotherapy → **Psychotherapie** || pubescent, pubertal → **pubertär** || puberty → **Pubertéit** || pubescent, pubertal → **pubertär** || pub, café → **Bistro** || pub → **Café** → **Lokal 2** || pub, café, bar → **Wiertschaft** || public hair → **Schamhoer** || public assistance → **Aarmebüro** || publication [issuing, publishing] → **Publikatioun 1** || publication [announcement, publicizing] → **Publikatioun 2** || publication [printed work] → **Publikatioun 3** || publication [announcement] → **Verëffentlechung 1** || publication [issuing, release] → **Verëffentlechung 2** || public expenses, state's expense → **Staatskäschten** || public [available to everybody] → **ëffentlech 1** || public [in open view] publicly → **ëffentlech 2** || public, general public → **ëffentlechkeet** || public [widely-known, published] → **public** || state, public → **staatlech** || public health authorities → **Santé 3** || advertising, publicity → **Reklamm 2** || public limited company [PLC] → **Aktiegesellschaft** || public [in open view] publicly → **ëffentlech 2** || Crown Prosecution Service, public prosecutor's office → **Parquet** || judge, public prosecutor → **Magistrat** || judge, public prosecutor [female] → **Magistratin** || public prosecutor → **Procureur** || public tender → **Marché 2** [Marché (public)] || public transport → **Transport 2** [ëffentlechen Transport] || public urinal, the Gents → **Pissoir 1** || publisher's catalogue → **Verlagskatalog** || publisher → **Editeur** || publisher, publishing house → **Verlag** || to publish, to announce → **bekannt maachen 1** || to publish, to air → **bréngen 2** || to publish → **editéieren 1** → **erausbréngen 3** → **erausginn 2** || to print, to publish → **ofdrécken** || to publish, to print → **opleeën 5** || to publish [to issue] → **publizéieren 1** || to publish [to make public] → **publizéieren 2** || to publish → **verëffentlechen 2** || publisher, publishing house → **Verlag** || puddle → **Puddel 2** → **Pull** || to puff away [cigarettes] to smoke → **flutschen** || to puff, to puff on [to smoke without inhaling] → **paffen 1** || to puff [to smoke without inhaling] → **paffen 2** || puff, bouffant → **puffeg** || puffing [smoking] → **Gedämps 1** → **Gefëmms** || to puff, to puff on [to smoke without inhaling] → **paffen 1** || puff pastry → **Bliederdeeg** || to swell, to puff up, to become bloated → **oplafen** || to puke, to throw up → **erëmkatzen** || puke → **Katz** || to puke → **katzen 2** → **kübelen** || to puke on → **bekatzen** || to puke up → **katzen 1** || to pull behind oneself, to pull along → **nozéien 1** || to pull back [to move back] → **ewechezéien** || to pull back [a part of the body] → **zerëckzéien 1** || to pull behind oneself, to pull along → **nozéien 1** || to pull down [to demolish] → **abriechen 2** || to pull down, to roll down → **erofstrëppen** || to

pull down, to demolish → **ewechrappen 2** || **pulled muscle**, strain → **Zerrung** || **pullet** → **Pëll 1** || to push, to **pull** [a lever, a switch] → **ëmleeën 1** || to tear, to **pull** [a tendon, a muscle] → **räissen 7** [sech eppes räissen] || to grab, to **pull** [forcibly] → **rappen 5** || to **pull** [faces] → **schneiden 3** || to **pull**, to strain [a muscle, a tendon] → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || to **pull**, to haul → **zéien 1** || to **pull** [towards oneself] → **zéien 2** || to **pull** [to operate] → **zéien 3** || to **pull**, to tug → **zéien 9** [zéien (un)] || **Pull** → **Poul** || to engage, to select [a gear] to **pull** (on), to apply [a handbrake] → **amaachen 6** || to remove, to **pull off** [the skin of an animal] → **ofzéien 1** || to nail, to **pull off** [to achieve] → **rocken 1** || to **pull oneself together**, to make an effort → **oprappen 5** || to **pull oneself together** → **zesammenhuelen 2** → **zesummerappen** || to **pull on**, to tug on → **rappen 7** [rappen un] || to **pull open** → **opzéien 1** || to get cracking, to **pull out all the stops** → **urappen 1** || to tear off, to **pull out** → **ausrappen** || to fish out, to **pull out** [to retrieve] → **erausfësch 2** || to tear out, to **pull out** → **erausrappen 1** || to **pull out** [to drag out] → **erauszéien 1** || to pull up, to **pull out** → **rappen 2** || to **pull out**, to take out → **zéien 5** [zéien aus] || jumper, sweater, **pullover** → **Pullover** || **pullover**, jumper → **Tricot 4** || to **pull over** [to move forward] → **erbäizéien** || to **pull over** → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || to **pull shut** → **zouzéien 1** || to **pull somebody's legs**, to have somebody on → **verkolen 1** || to **pull something**, to strain something → **verräissen** [sech eppes verräissen] → **zerren** [sech eppes zerren] || to **pull the trigger**, to fire → **ofdrécken** || to **pull to**, to push to [a door, a window] → **bäimaachen 1** || to **pull to**, to leave ajar [a door] → **bäizéien 2** || to **pull to pieces**, to pick holes in [to criticize] → **zerplécken** || to **pull up**, to pull out → **rappen 2** || lung cancer, **pulmonary cancer** → **Longekriibs** || flesh, **pulp** → **Fleesch 3** || **pulpit** → **Priedegtstull** || mushy, **pulpy** → **schläimeg 1** || **pulse** → **Bols** || **Pulvermühl** → **Polvermillen** || to grill, to **pump** [for information] → **ausquëtschen** || **pump** [device] → **Pompel 1** || **pump**, ticker [heart] → **Pompel 3** || to **pump** → **pompelen 1 2** || **pumpkin** → **Kalbass** → **Kürbis** || **pumpkin soup** → **Kürbiszopp** || to **pump out** [to empty] → **auspompelen 1** || to **pump out** [a liquid] → **auspompelen 2** || to **pump out**, to express [a liquid] → **ofpompelen** || to **pump up** [to inflate] → **oppompelen** || to **punch a hole**, to punch a pattern [with a special needle] → **picken 6** || puppet show, **Punch and Judy** → **Kasperltheater** || to punch a hole, to **punch a pattern** [with a special needle] → **picken 6** || sandbag, **punchbag** → **Sandsak** || **punchbag**, whipping boy → **Stoussneckel** || **punched pocket sleeve** → **Schmis 2** || to **punch** → **boxen 1** || to validate, to **punch** [a ticket] → **entwäerten 2** || to **punch**, to clip [a ticket] → **knipsen 1** → **pëtzen 2** || to **punch** [a hole] → **stanzen 1** || to validate, to **punch** [a ticket] → **validéieren 1** || puppet, **Punch** → **Kasperl** || point, **punchline** → **Pointe** || to **punch somebody** → **moulen** [engem eng moulen] || **punch-up**, brawl → **Kläpp** → **Kläpperei** || on time, **punctual**, **punctually** → **pénktlech** || **punctuality** → **Pénktlechkeet** || on time, **punctual**, **punctually** → **pénktlech** || **punctuation** → **Interpunktoung** || to **puncture** → **opstiechen 1** → **zerstiechen 1** || wordplay, **pun** → **Wuertspill** || penetrating, **pungent**, pungently → **penetrant 1** || sharp, **pungent** [smell] → **schaarf**

7 || penetrating, pungent, **pungently** → **penetrant 1** || **punishable** → **strofbar 1** || to **punish** → **bestrofen** → **strofen** || **punishment** → **Strof 1** || to sentence to, to **punish with** → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **punk** [punk rocker] → **Punk 1** || **punk** [punk rock] → **Punk 2** || **punk** (rock) → **Punkmusek** || **puny** → **krappeg** || **pupa**, cocoon → **Popp 4** || to **pupate** → **verpoppen** || (female) **pupil** [primary or secondary school student, college student] → **Schülerin** || **pupil** [of the eye] → **Pupill** || **pupil** [primary or secondary school student, college student] → **Schüler** || **pupil in final secondary school year**, upper sixth form pupil → **Pre-miëresschüler** || **puppet**, weathercock [fickle person] → **Hampelmann 2** || **puppet**, Punch → **Kasperl** || **puppet show**, Punch and Judy → **Kasperltheater** || **purchase** → **Acquisitioun 1** → **Kaf 1** || **purchase price** → **Akafspräis** || buyer, purchaser → **Keefer** || **purchasing department** → **Akaf 2** || **purchasing power** → **Kafkraaft** || **purée** → **Kompott** || to **purée**, to mash → **püréieren** || sheer, **pure**, true → **gelleg** || **pure** [complete] straight [undiluted] → **puer** || **pure** [unmixed, unadulterated] → **reng 1** || **pure**, clean → **reng 2** || **pure**, sheer, purely → **reng 9** || **pure**, sheer, **purely** → **reng 9** || **purgatory** → **Feegfeier** || to **purge** [to purify] → **entschlaken** || to **purge** [to administer a purgative] → **purgen 1** || to **purge** [one's bowels] → **rengegen 2** || to **purify**, to clean → **rengegen 1** || mauve, **purple** → **mof** || **purple** → **purpurrott** || violet, **purple**, in violet → **violett** || **purple heron** → **Purpurreeër** || **purple sandpiper** → **Mierleefer** || **purpose** [use] → **Affektatioun 1** || goal, **purpose** → **But** || **purpose**, aim → **Finalitéit** || **purpose** → **Zweck** || to **purr** → **spannen 2** || **purse** → **Beidel 2** || wallet, **purse** → **Portfeuille 1** || **purse**, wallet → **Portmonni** || to chase, to **pursue** → **poursuivéieren 1** || to **pursue**, to carry on with → **poursuivéieren 3** → **viruféieren** || to follow up, to **pursue** → **weiderverfollegen 1** || **pursuit**, chase → **Poursuite 1** || pus-filled, festering, **purulent** → **eetereg** || **pus** → **Eeter** || **pus-filled**, festering, **purulent** → **eetereg** || to **push ahead**, to speed up → **weiderdreien** || to treat [badly] to **push around** → **ëmsprangen** [ëmsprange mat] || to **push around** [to bully] to thrash [to defeat] → **ënnerbotteren** || to push away, to **push aside** → **ewechdrécken** || to **push away**, to push aside → **ewechdrécken** || to **push away** → **ewechtoussen** || to shove off, to **push away** → **ofstoussen 1** || to **push back** → **zeréckdrécken** || pram, **pushchair** → **Kutsch 1** || **pushchair** → **Poussette** || to reduce, to **push down** [prices, wages, cost] → **drécken 5** || to **push down** → **erofdrécken** || to **push down**, to knock down [from a height] → **erofstoussen** || to press in, to push in [a sharp item] to press, to **push** [a button] → **andrécken 1** || to strain, to **push** [so as to perform] → **be-laaschten 5** || to **push**, to press → **drécken 1** || to **push** [to move along] → **drécken 2** || to **push**, to press → **drécken 6** [drécken (op)] || to **push**, to pull [a lever, a switch] → **ëmleeën 1** || effort, **push** [exertion] → **Hoff** || to **push** [during childbirth] → **pressen 4** || to **push** [to encourage] → **pushen 1** [pushen (zu)] || to **push** [to promote] → **pushen 2** || to move, to **push** [to a different place] → **rékelen 1** || **push**, shove → **Schubs** || to **push**, to shove → **schubsen** → **stoussen 1** || to **push** (to the limits) [engine] → **brätschen 1** || to **push** (to) → **drängen 1** [drängen (zu)] || to press in, to **push in** [a

sharp item) to press, to push [a button] → **andrêcken 1** || to push in, to shove in → **erandrêcken 1** || to drive in, to push in [in order to free space] → **erareckelen 1** || to jump the queue, to push in → **virdrängen** || to push in, to jump the queue → **virdrêcken** || to push one's way in, to squeeze in → **andrêcken 2** || to push one's way out → **erausdrêcken 4** || to push open → **opdrêcken 1** || to push out (of) → **erausdrêcken 1** || to push shut, to shut firmly → **zoudrêcken 1** || to push shut → **zoustoussen 1** || to push-start → **undrêcken** || to push through [a crowd] → **drêcken 9** || to push through [to impose] → **duerchboxen 1** → **duerchdrêcken 2** || to pull to, to push to [a door, a window] → **bäimaachen 1** || to push to, to drive to → **dreiwien 2** [dreiwien zu] || to squeeze together, to push together → **zesummendrêcken** || to push up [to propel] → **eropdrêcken 1** || to push up [to lift] → **eropdrêcken 2** || obtrusive, pushy → **opdrénglech 1** || pushy, insistent, importunate → **penetrant 2** || pussy cat → **Muuss 1** || cunt, pussy [female genitals] → **Fotz 1** || pussy, cunt → **Mutsch** || pustule → **Pouk 2** || to put a ceiling on [to limit] → **deckelen** → **plafonéieren** || to put a figure on, to estimate → **chiffriéieren 1** || to make stop, to put an end to → **ophëllefen 2** || to do away with, to put an end to → **opraumen 2** [opraume mat] || to put away, to put aside → **ewechleeën** || to put aside, to economize → **zesammenhalen 2** || to put a stamp on, to frank → **frankéieren** || to depress, to put a strain on → **belaaschten 4** || to put at risk, to be at risk → **gefäerden** || to put away [to tidy up] → **arauumen 1** || to lock up, to put away → **asetzen 6** || to put away, to put aside → **ewechleeën** || to put away, to put to one side → **ewechstellen** || to put back, to put away → **hanneschtstellen** || to put away [to arrange] → **rangéieren 1** || to put back [in its place] → **hanneschtleeën** → **hanneschtsetzen** || to put back, to put away → **hanneschtstellen** || to put back [in its place] → **zeréckleeën 1** → **zerécksetzen 1** || to put back [in its place] → **zeréckstellen** || to put behind, to finish with → **ofschlëissen 3** [ofschlëisse mat] || to put cream on → **acréimen** || to put down [to put on the floor] → **ausleeën 1** || to put down, to set down → **erofsetzen 1** || to put down, to lift down → **erofstellen 1** || to put down, to leave → **hindoen** || to put down, to lay down → **nidderleeën 1** || to put down [in writing] → **nidderleeën 3** || to put down, to crush → **nidderschloen 2** || to put down [on the ground] → **niddersetzen 1** || to put down, to put weight on [a foot] → **opsetzen 3** || to put to sleep, to put down → **picken 3** || to put to bed, to put down → **tässelen 3** || to pay a deposit of, to put down → **ubezuelen 1** || to put down to, to be derived from → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || to put face paint on → **schminken 2** || to plug in, to put [a plug in a socket] → **astiechen 2** || to put [to insert] → **fueren 7** [fuere mat] || to put, to hold [in a certain position] → **halen 2** || to put [to place] → **maachen 7** || to post, to put [on the Internet] → **posten** || to put, to place → **setzen 1** || to put [to write, to insert in writing] → **setzen 2** || to put [to transpose] → **setzen 3** || to place, to put [in a certain place] → **stellen 2** || to put, to insert → **stiechen 1** || to put forward, to submit → **opstellen 4** || to put forward [as an argument] → **virbréngen** || to put in a good word for → **aleeën 4** [le (gutt) Wuert aleeë fir] || to put in a word, to help things along [un-

fairly] → **nohëllefen 2** || to bring inside, to put indoors → **erastellen** || to load, to put in → **aleeën 1** || to put in, to tuck in [to insert] → **erastiechen** || to fit, to put in → **poséieren 1** || to put in [to invest in] → **stiechen 3** [stiechen an] || to apply for, to put in (an application) for → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || to position, to put in place → **positionéieren 1** || to put inside, to drop off → **eraleeën 1** || to put in the mood for → **astëmmen 1** [astëmmen op] || to be in the picture (about), to put in the picture (about) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || to qualify, to put into perspective → **relativéieren** || to put into service → **Betrib 3** [a Betrib huelen] || to vote, to put it to a vote → **ofstëmmen 3** || to put make-up on → **schminken 1** || to put mascara on, to apply mascara to → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || to add, to put more on [wood, coal] → **noleeën 1** || to put off [guests] to cancel an invitation → **auslueden 3** || to alienate, to put off → **vergraulen** || to put off [to obstruct, to delay] → **vertréischen** || to pose, to act, to put on airs → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || to put on an act → **verstellen 4** || to put on an equal footing (with) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || to idolize, to put on a pedestal → **unhimmelen** || to put on a tab → **opschreiwien 3** || to put on a veil → **verschleieren 1** || to exhibit, to put on display, to show → **ausstellen 1** || to put one's back into, to buckle down to → **derwiddergoen** || to put one's back into → **eraknéien** || to raise one's leg, to put one's feet up → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || to sign up, to put one's name down, to register → **umellen 3** || to put one over on somebody, to play someone a mean trick → **auswëschen 2** [engem eng auswëschen] || to put oneself in, to imagine oneself in → **versetzen 6** [sech versetzen an] || to put oneself in the place of → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || to put on [clothing] to send to [an institution] → **doen 2** || to put on [clothes] → **ëmdoen** || to put on, to wrap around → **ëmschloen 1** || to put on [headgear, glasses] → **opdoen 1** || to put on, to play [music, a disk, a recording] to DJ → **opleeën 2** || to fit, to put on [tyres, snow chains] → **opleeën 3** || to put on [headgear, glasses] → **opsetzen 1** || to put on [to cook, to heat] → **opsetzen 2** || to put on [a face] → **opsetzen 5** || to put on, to change [a pillowcase, a cover] → **opzéien 3** || to put on, to place [to bet] → **setzen 6** [setzen op] || to put on, to wear [a clothing accessory] → **undoen 1** || to put on, to wear [a medical accessory] → **undoen 2** || to put on (weight) → **zouhuelen 1** || to put to one side, to put on one side [money] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || to put on weight → **bäihuelen** || to put out [a fire, a cigarette] → **ausmaachen 2** || to put out [to put outside] → **erausstellen 1** || to extinguish, to put out [a fire] → **lāschen 1** || to put out, to upset → **verdrëissen** || to put out feelers → **taaschten 3** || to sprout, to put out shoots → **ausschéissen** → **schéissen 6** || to perfume, to put perfume on → **parfüméieren 1** || to press, to urge, to put pressure on → **zousetzen 3** || to put right, to make up for → **gutmaachen 1** || to straighten up, to put right, to sort out → **opraumen 1** || **Putscheid** → **Pëtschent** || **putsch** → **Putsch** || to put somebody in their place, to tell somebody off → **Diks 2** [den Diks richten] || to put stress on, to strain → **goen 18** [goen an] || to put the safety catch on → **sécheren 2** || to put

through, to connect → **duerchstellen** || **putting up** [of a poster] → **Affichage** || to **put to bed**, to put down → **tässelen 3** || to draw up [a programme] to **put together** [a team] → **opstellen 3** || to **put together** [to accommodate together] → **zesummeleeën 2** || to **put together**, to assemble, to form → **zesummesetzen 1** || to sit beside each other, to **put together** → **zesummesetzen 2** || to **put to one's breast** [to start breast-feeding] → **uleeën 6** || to put away, to **put to one side** → **ewechstellen** || to **put to one side**, to put on one side [money] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || to **put to sleep** → **aschléieren 3** || to **put to sleep**, to put down → **picken 3** || to oblige (to), to **put under an obligation** (to) → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || to **put up a good show**, to battle → **schloen 15** [sech ... schloen] || to **put up** [to publish] → **afficheieren 1** || to **put up** [to accommodate temporarily] → **aquartéieren** || to **put up**, to display → **aushänken 2** || to **put up** [to provide with accommodation] → **ännerbréngen 1** || to **put up**, to increase → **eropsetzen** || to **put up** [to place] → **eropstellen** || to **put up**, to lift, to raise [a part of the body] → **hiewen 2** || to **put up** [to provide with accommodation] → **logéieren 1** || to erect, to **put up** → **oprichten 1** || to open, to **put up** [to stretch out] → **opspanen** || to **put up** [a notice] → **uschloen 1** || to lay, to run [a cable] to **put up**, to install [a wire fence] → **zéien 4** || to auction, to **put up for auction** → **versteëen** || to **put up on** → **eropleeën** || to **put up shuttering** → **verschalen** || to **put up with everything** → **gewäerden 2** [sech gewäerde loossen] || to **put up with**, to tolerate → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || to **put up with**, to accept → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || to put down, to **put weight on** [a foot] → **opsetzen 3** || to **put weight on one's foot** → **optrëppelen** → **optrieden 1** || **puzzle** [brain-teaser] → **Räätsel 1** || to **puzzle over**, to rack one's brains → **räätselen** || **pyelitis**, inflammation of the renal pelvis → **Nierebeckenentzündung** || **pygmy shrew** → **Kleng Spëtzmaus** || **pyjamas** → **Pyjama** || **pyjama trousers** → **Pyjamasbox** || **mast**, **pylon**, post → **Mast 2** || pole, **pylon**, mast [for equipment] → **Stäil 2** || pièce montée, **pyramid cake** [croque-bouche] → **Pièce montée** || **pyramid** [geometrical figure] → **Pyramid 1** || **pyramid** [construction] → **Pyramid 2** || **Qatar** → **Katar** || **Qatari** → **Katarer** || **Qatari** [female] → **Katarerin** || **Qatari** → **kataresch** || to **quack** [duck] → **quaken 2** || healer, **quack** → **Schënner 2** || to **quack** → **schnadder 1** || **quacking** [of a duck] → **Gequaaks 2** || **quacking** → **Geschnadders 1** || rectangle, square, **quadrangle** → **Véiereck** || square, rectangular, **quadrangular** → **véiereckeg** || (earth)quake → **Biewen** || **qualification(s)** [diploma(s), training] → **Qualifikatioun 1** || certified, **qualified** → **diploméiert** || **qualified**, trained → **geléiert 2** || **qualified** [certified, trained] → **qualifizéiert** || to **qualify** [to make qualified] → **befäegen** || to nuance, to **qualify** → **nuancéieren** || to **qualify**, to put into perspective → **relativéieren** || to **qualify** (for) [in a competition] → **qualifizéieren** [sech qualifizéieren (fir)] || **qualifying round(s)** → **Qualifikatioun 2** || **qualifying round** → **Virronn** || in quality, **qualitative**, in terms of quality, qualitatively → **qualitativ** || **qualities**, character traits → **Dugend** || **quality control** → **Qualitéitskontroll** || class, **quality** → **Choix 4** || **quality** [characteristic, attribute] → **Eegenschaft** || **quality** [standard] → **Qualitéit 1** || **quality** [characteris-

tic] → **Qualitéit 2** || **quality of life** → **Liewensqualitéit** || **quantitative**, in quantity, quantitatively, in terms of quantity → **quantitativ** || **quantitative**, in quantity, quantitatively, in terms of quantity → **quantitativ** || **quantity** → **Quantitéit** || measure, **quantity** → **Quantum** || **quantum leap** → **Quantesprong** || quarantine ward, **quarantine facility** → **Quarantänstatioun** || **quarantine** → **Quarantän** || **quarantine ward**, quarantine facility → **Quarantänstatioun** || **quark**, fromage blanc → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] || **quark** [curd cheese] → **Stoffi** || **quarrel**, row → **Gestreits** || **quarrel** → **Streidere** || to fight, to **quarrel**, to squabble → **zerstreiden** || row, **quarrel** → **Zodi 3** || to **quarrel** (with), to fight (with) → **streiden 1** [streiden (mat)] || to **quarrel loudly** → **zermaulen** || catty, **quarrelsome** → **kazeg** || **quarrelsome**, argumentative → **streidereg** || to **quarry** → **briechen 3** || **quarry** → **Broch 5** → **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || **quarter** [three months] → **Quartal** || **quarter** [of a town] → **Quartier 1** || trimester, **quarter** → **Trimester 1** || **quarter** [fraction, part] → **Véierel 1** || **quarter**, district → **Véierel 3** || **quarter-final** → **Véierelsfinal** || **quarter of an hour** → **Véierelstonn** || **quarter of a pound** → **Véierel 4** → **Véierelstond** || **quarter to**, **quarter past** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **quarters** [temporary accommodation] → **Quartéier** || **quarter to**, quarter past → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **quartet** [composition] → **Quartett 1** || **quartet** [group of musicians] → **Quartett 2** || quartz watch, **quartz clock** → **Quaarzauer** || **quartz** → **Quaarz** || **quartz watch**, quartz clock → **Quaarzauer** || to **quash**, to abrogate → **annuléieren 3** || **quashing**, abrogation → **Annulatioun 3** || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quay**, dock → **Quai 2** || liverishness, **queasiness** → **Liewerkris** || **queasy**, nauseous → **katzereg** || **queasy**, uncomfortable → **ongemälleg 2** || **queen bee** → **Beiekinnigin** || **queen** [playing card] → **Damm 2** || **queen** [chess piece] → **Damm 3** || **queen** [monarch] → **Kinnigin 1** || **queen** [of an insect colony] → **Kinnigin 2** || odd, **queer**, oddly → **kauzeg 1** || to **quench** [thirst] → **läschchen 2** [den Duescht läschchen] || **query** [digital data] → **Requète 2** || doubtful, **questionable** → **zweifelhaft 2** || to **question**, to interrogate → **ausfroen** || to **question**, to consult → **befroen** || to **question** → **contestéieren** || **question** [query] → **Fro 1** || **question** [matter, problem] → **Fro 2** || to **question** → **Fro 3** [a Fro stellen] || **question**, issue → **Froestellung** || to **question**, to analyse → **hannerfroen** || to **question**, to test [a student] → **opruffen 2** || **question** [problem, matter] → **Questioun** || to **question insistently**, to probe → **brueden 2** → **bueren 4** || **question mark** → **Fragezeichen** || **questionnaire** → **Froebou** → **Questionnaire** || **question sheet**, test paper → **Prüfungsblat** || plum, **quetsch** → **Quetsch 1** || **quetsch**, plum brandy → **Quetsch 1** || (glass of) **quetsch**, (glass of) plum brandy → **Quetsch 2** || **quetsch preserve**, plum jam → **Quetschekraut** || line [of things, of people] **queue** → **Rei 1** || line, **queue** → **Rëtsch 4** || **queue** → **Schlaang 2** || quick [without delay] **quick**, quickly → **séier 3** || **quick**, quickly → **féx** || agile, nimble, **quick**, quickly → **flénk** || **quick**, chop-chop → **hell 2** || fast, **quick**, fast, quickly → **schnell 2** || prompt, immediate, **quick**, promptly, quickly → **schnell 3** || **quick**, rapid, quickly → **séier 2** || **quick** [without delay] **quick**, quickly → **séier 3** || **quick**, quickly → **féx** || agile, nimble, **quick**, quickly → **flénk**

|| **quickly** → **huerteg** || quick, rapid, **quickly** → **séier 2** || mercury, **quicksilver** → **Quecksëlwer 2** || **quick-witted** → **schlagfäerdeg** || **quid**, plug [of tobacco] → **Jick 1** || **quiet**, comfortable, easy-going → **gemälleg** || soft, **quiet**, softly, quietly → **lues 1** || undisturbed, **quiet**, without being disturbed, quietly → **ongestéiert** || **quiet**, silent → **roueg 1** || **quiet** [well-behaved, reserved] quietly → **roueg 2** || **quiet** [calm, relaxed] quietly → **roueg 4** || silent, **quiet** → **stëll** || **quiet** [well-behaved, reserved] **quietly** → **roueg 2** || **quiet** [calm, relaxed] **quietly** → **roueg 4** || thorn, spike, spine, **quill** → **Pick 1** || duvet, **quilt**, eiderdown → **Bettdecken** || **quilt**, counterpane, bedspread → **Stepdecken** || **quince** → **Quitt** || **quince jam** → **Quidgebeess** || **quintessence** → **Quintessenz** || **Quirinus Chapel** [of Luxembourg City] → **Quirinuskapell** || **quirk** → **Marott** || **quirk**, crotchet → **Naup 2** || **quirk**, foible → **Tick 2** || eccentricity, **quirkiness** → **Skurrilitéit** || craziness, **quirkiness** → **Verrécktheet** || several, **quite a few** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] **2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **quite**, completely → **déck** || **quite** [completely] → **denkbar** → **duerchaus** || rather, **quite** → **éischter 2** || rather, **quite**, fairly → **zimmlech** || a matter of course, **quite natural** → **Selbstverständlechkeet** || to **quit**, to give up → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || shiver, trembling, **quiver** [of fear, of horror] → **Schuddereren** || to wobble, to **quiver** → **schwabbelen** || **quiz** → **Quiz** || **quota** → **Contingent 1** → **Quot** || **quotation** [stock market] → **Cotatioun** || **quotation**, estimate [calculation] → **Devis 1** || **quotation**, estimate [document] → **Devis 2** || **quotation** → **Zitat** || **quotation marks** → **Gänseféisercher** || to list, to **quote** [on a stock exchange] → **cotéieren** || to **quote** [to cite] → **zitéieren 1** || **quotient** → **Quotient** || **rabbi** → **Rabbiner** || **rabbit** → **Kanéngchen** → **Wëll Kanéngchen** || **rabbit hutch** → **Kanéngercherstall** || blabbering, **rabbiting** → **Gedraddels** || scum, **rabble** → **Krom 4** || riff-raff, **rabble** → **Pak** || **rabies** → **Tollwut** || **raccoon** → **Wäschbier** || to dash down, to **race down** → **erofrennen** || **race** [competition] → **Course** || to run, to **race** → **crossen** || run, **race** → **Laf 1** || to **race**, to zoom along → **luppen 2** [et luppe loossen] || **race** [racial group, species] → **Rass** || **racetrack** → **Circuit 2** || **racism** → **Rassismus** || **racist** → **Rassist** → **rassistes** || **racket**, din → **Gedäisch** || **racket**, thundering → **Gerubbels 1** || **racket** [noise, uproar] → **Krawall 2** || **racket** [bat] → **Rackett** || **racket** [noise] → **Radau** || **racket**, uproar → **Remmidemmi** || club, **racket**, bat → **Schléier** || **racket**, din → **Spektakel 1** || **racket**, fuss → **Zinglabumm** || **rack**, shelves → **Gestell 1** || stand, **rack** → **Stänner 1** || to puzzle over, to **rack one's brains** → **räätselen** || to **rack one's brains** → **zerbriechen 2** [sech de Kapp zerbriechen] || **raclette** → **Raclette 2** || **raclette pan** → **Raclettespännchen** || **radar** [technology] → **Radar 1** || **radar** [equipment] → **Radar 2** || **raddled**, aged [before time] → **verlieft** || to **radiate** [heat] → **ausstralen 1** || to **radiate** [an emotion, a quality] → **ausstralen 3** || to start from, to use as a starting point, to **radiate from** [to emanate from] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **radiation**, rays → **Stral 3** || **radiation** → **Stralung** || **radiator** [for heating] → **Heizkierper** || **radiator** [engine-cooling device] → **Küler** || **radiator water** [coolant in a car cooling system] → **Killwaasser** || **rad-**

ical change, upheaval → **Ëmbroch** || **radical** [fundamental] → **radikal 2** || to **radicalize** → **radikaliséieren** || **radical left-wing** → **lénksradikal** || **radical right-wing**, right-wing extremist → **rietsradikal** || **radioactive**, radioactively → **radioaktiv** || **radioactive**, **radioactively** → **radioaktiv** || **radioactivity** → **Radioaktivitéit** || **radio advertisement** → **Radiosreklam** || **radio** [waves] → **Funk** || to **radio** → **funken 1** || **radio** [broadcasting] → **Radio 1** || **radio** [receiver] → **Radio 2** || **radio** [enterprise, team] → **Radio 3** || **radio ham** → **Funkamateureur** || **radiologist** → **Radiolog** || radiology unit, **radiology department** → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **radiology** [branch of medicine] → **Radiologie 1** || **radiology unit**, radiology department → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **radio operator** → **Funker** || **radio operator** [female] → **Funkerin** || **radio programme** → **Radiosémissioun** || **radio station** → **Radiosender** → **Radiostatioun** || **radiotherapy** → **Bestralung** || **radish** → **Réidchen** || **radish** [plant] → **Réidech 1** || **radish** [root] → **Réidech 2** || **radium** [chemical element] → **Radium** || **radius** → **Rayon 1** || **radon** [chemical element] → **Radon** || **Raemerich** → **Raemerich** || **raffle**, draw → **Verlousung** || to **raffle** (off) → **verlousen** || squared timber, **rafter** → **Käffer** || **raft** → **Flooss** || **rag**, cloth → **Fatz 1** || **rag**, cloth [for cleaning] → **Lomp 1** || torn, **ragged** → **fatzeg 1** || **ragman** → **Lompekréimer 1** || **rags** [clothes] → **Lomp 2** || assault, hold up, **raid** → **Iwwerfall** || **rail** [for a train, for a tram] → **Schinn 1** || **rail** [support] → **Schinn 2** || **railing** [balustrade, guard rail] → **Gelänner** || **rails** [railway track] → **Gleis** || train crash, **railway accident** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || **railway bridge** → **Eisebunnsbréck** || **railway carriage**, railway goods wagon → **Eisebunnswagon** || **railway company** → **Bunn 1** → **Eisebunns-gesellschaft** || locomotive, railway engine → **Lokomotiv** || railway [means of transport] → **Eisebunn 1** || railway [company] → **Eisebunn 2** || railway carriage, railway goods wagon → **Eisebunns-waggon** || railway line [route] → **Eisebunns-linn** || railway line → **Eisebunns-streck** || railway line [section] → **Zuchstreck** || **railwayman** → **Eisebunner** || **rain barrel**, water butt → **Waasserfaass 2** || **rainbow** → **Reebou** || **rainbow trout** [animal] → **Reeboufrell 1** || **rainbow trout** [food] → **Reeboufrell 2** || **rain cape** → **Pellerin** || **raincoat** → **Reemantel** || **rain** → **Reen** || to **rain** → **reenen** || **rainforest** → **Reebësch** || to **rain in** → **erareenen** || **rain shower** → **Reeschauer** || **rainwater** → **Reewaasser** || **rainy** → **reeneg** → **reenereg** || **rainy** [with a lot of rain] → **verreent** || **rainy weather**, wetness → **Nätzt** || **raised hide**, hunting perch → **Hochsitz** || to increase, to **raise** → **erhëijen** || to bring up, to **raise** → **ervirbréngen 2** || to **raise**, to increase → **héijen** || to put up, to lift, to **raise** [a part of the body] → **hiewen 2** || to **raise** [to a higher level] → **hiewen 3** || to **raise** [money] → **opbréngen 1** || to **raise**, to bring up [a question, a problem] → **opwerfen** || to **raise**, to rear [to care for] → **opzillen** || to **raise** [a hand] to stretch [a limb] → **strecken 1** || to **raise** [to increase] → **unhiewen 2** || to **raise**, to bring up [for discussion] to address [to touch on] → **uschneiden** || to **raise**, to bring up [for discussion] → **uschwätzen 2** || to **raise one's leg**, to put one's feet up → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || to **raise the alarm** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **raisin**, currant → **Korint** → **Roséng** || increase, **raising** → **Erhëijung** ||

rake → **Reech** || to **rake** → **reechen 1 2** || to scrape over, to **rake over** [to cover] → **zouschären** || to sweep, to **rake up** → **schären 1** || to **rake up**, to clean up → **zesummeschären** || **Ralingen** → **Rooljen** || **rally** [motorsport] → **Rallye 1** || to round up, to **rally** [people] → **zesummentrommelen** || **Ramadan** → **Ramadan** || to repeat oneself, to **ramble** → **widderhuelen 5** || **Rambrouch** → **Rammerech** || **Rameldange** → **Rammeldang** || he-goat, **ram**, buck → **Bock 1** → **Widder 1** || **rampart** → **Rempart** → **Wall** || **ramparts**, fortress wall → **Festungsmauer** || driveway, **ramp** → **Opfaart 2** || **ramsons**, wild garlic → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **rancid** → **ranzeg** || **random**, unplanned, accidental, by (any) chance → **zoufälleg** || horny, **randy**, lecherous → **féckereg 1** → **gäil 1** || selection, **range** [choice] → **Auswiel 1** || **range**, operating autonomy → **Autonomie 3** || battery, **range** → **Batterie 2** || bracket, **range** [difference] → **Forschett 2** || **range** [assortment] → **Gamm 1** || choice, **range** → **Offer 2** || **range**, assortment → **Pallett 3** || **range** [of products] → **Programm 9** || **range** (of goods) → **Sortiment** || **Ranger** (Guide) → **Pionéier 2** || **rank** [grade] → **Grad 3** || **rank** [hierarchic position] → **Rang** || to **rank** → **rangéieren 4** || (league) table, **ranking** → **Klassement** || place, position, **ranking** → **Positioun 2** || to **ransom** → **fräikafen** || **ransom** → **Léisegeld** || to **rant** → **dudderen** || **rape** [plant] → **Raps** || to **rape** → **vergewallegen** || **rape** → **Vergewalteggung** || **rape** [sexual assault] → **Viol** || to **rape** [to assault sexually] → **violéieren 1** || **rapeseed oil** → **Rapsueleg** || to **rap** → **rappen 1 2** || **rapid**, rapidly → **rapid** || quick, **rapid**, quickly → **séier 2** || **rapid**, rapidly → **zügeg** || **rapid**, rapidly → **rapid** || speedily, rapidly → **schétzeg** || **rapid**, rapidly → **zügeg** || **rapids** → **Strengt** || **rapid test** → **Schnelltest** || **rapist** → **Vergewalteger** || **raper** → **Rapper** || **rapporteur**, recorder [in parliament] → **Rapporteur** || **rappart**, affinity → **Bezuch 2** || **rappart**, relationship → **Émgang 2** || **rapprochement** → **Rapprochement 1** || **rare** → **bluddeg 3** || **rare**, rarely → **rar 1** → **seelen** || noble gas, **rare gas** → **Eedelgas** || **rare**, rarely → **rar 1** → **seelen** || **rarity** → **Raritéit** || **rascal**, scoundrel → **Brigang 2** || **rascal** → **Lausbouf** || **rascal**, scamp → **Schallek** → **Schellem** || scamp, **rascal** → **Spätzbouf 2** || (little) **rascal** → **Näischnotz 1** || (little) **rascal**, tinker → **Näischtert** || **rash** → **Ausschlag 1** || thoughtless, **rash**, thoughtlessly, rashly → **oniwwerluecht** || hasty, **rash**, hastily, rashly → **vireileg** || thoughtlessness, **rashness** → **Liichtsënn** || **rashness**, recklessness → **Onvirsüchtigkeet** || **rasberries** [fruits] → **Hammbier** || **raspberry cream** [dessert] → **Hammbierscrème** || **raspberry** [fruit] → **Hammbier** || **raspberry jam** → **Hammbiersgebeess** || **rasp** [file] → **Raaspel** || to **rasp** [to file] → **raaspelen 1** || **rata-touille** → **Ratatouille** || **ratchet** → **Ratsch** || to **rate**, to judge → **bewäerten** || rhythm, pace, **rate** → **Rhythmus 2** || **rate** [percentage] → **Taux 2** || **rat** → **Rat** || **rather**, quite → **éischter 2** || **rather** [preferably] → **éischter 3** || **rather**, preferably → **léiwer 1** || extremely, **rather** → **räichlech 2** || relatively, **rather** → **relativ** || **rather**, quite, fairly → **zimmlech** || official approval, **ratification** → **Homologatioun** || **ratification** → **Ratifikatioun** || to approve officially, to **ratify** → **homologéieren** || to **ratify** → **ratifizéieren** || to **ratify**, to approve → **sanc-tionéieren 2** || to recognize, to confirm, to **ratify** [validity] → **validéieren 2** || **rating** → **Bewäertung** || grade,

rating [comment, appreciation] → **Mention 2** || **ratio** → **Verhältnis 1** || **rational** → **rational** || **rationalism** → **Rationalismus** || **rationalist** → **Rationalist** → **rational-istesesch** || **rationalization** [efficient organization] → **Rationalisieréierung** || to **rationalize away** [to cut back] → **ewechrationaliséieren** || to **rationalize** [to make more efficient] → **rationaliséieren** || to **rationalize** → **rationéieren** || **ration** → **Ratioun** || **rationing** → **Rationéierung** || **rat poison** → **Rategëft** || **rat-tail** → **Rateschwanz** || to **rattle at** → **rabbelen 3** [rabbelen un] || **rattle** → **Gerabbels** || to **rattle**, to chatter → **klabberen** || to **rattle**, to bang → **klappen 7** || **rattle** [wooden device] → **Klibber** || to **rattle**, to sound a rattle [substituting for church bells before Easter] → **klibberen 1** || to **rattle** → **rabbelen 1** || **rattle** [toy] → **Rësel** || to **rattle** [to shake] → **rosen 5** [rosen un] || to witter on, to chatter, to **rattle on** → **braddelen 2** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **rattle player** [child substituting for church bells before Easter] → **Klibberjong** || wittering, **rattling** → **Getuuts 4** || **rat trap** → **Ratefal** || to **rave about** [to talk enthusiastically about] → **schwäermen 2** [schwärme vun] || to **rave**, to enthuse → **virschwäermen** || jackdaw, crow, **raven** → **Kueb** || **ravioli** → **Ravioli** || **raw**, bleak [climate, landscape] → **rau 2** || **raw**, husky, hoarse → **rau 3** || **raw** [uncooked] → **réi 1** || sore, **raw** → **réi 2** || wall-plug, **Rawlplug** → **Dübbel** || **raw material** → **Rostoff** || radiation, **rays** → **Stral 3** || to **raze to the ground** → **gläichmaachen** [dem Äerd-buedem gläich-maachen] || **razor blade** → **Gillette** || **reachable** [contactable] → **erreechbar** || to be at crisis point, to **reach a crisis** → **kriselen** || to **reach** [to contact] → **erreechen 1** || to **reach** [to arrive at] → **erreechen 2** || to go as far as, to stretch to, to **reach** → **goen 13** [goe bis] || to **reach** [in order to get hold of] → **gräifen 1** || to **reach** [to extend to] → **reechen 3** [reeche bis] || to make, to conclude, to **reach** [an agreement] → **schléissen 2** || to enter, to **reach in** → **erareechen 3** || to **reach inside**, to stick inside [through an opening] → **erastrecken** || to respond, to **react** [to a stimulus, to a trigger] → **reagéieren 2** || to **react** [chemically] → **reagéieren 3** || to counter, to **react** → **ripostéieren** || to **react** (to) [to respond (to)] → **reagéieren 1** || **reactionary**, in a reactionary manner → **reaktionär** || **reactionary**, conservative [unprogressive] → **réckstänneg 2** || **reaction** [response] → **Echo 2** || response, **reaction** → **Reaktioun 1** || **reaction** [to a stimulus] → **Reaktioun 2** || **reaction** [physical force] → **Reaktioun 3** || **reaction** → **Reaktioun 4** || (quick-thinking) **reaction**, presence of mind → **Reflex 3** || to read out, to **read aloud** → **liesen 3** || to **read aloud**, to read out → **virlesen** || **reader's letter** → **Lieserbréif** || **reader** [school reading book] → **Liesbuch** || **reader** → **Lieser** || to **read** [a text] → **liesen 1** || to **read** [to decipher, to interpret] → **liesen 2** || to **read** [to be able to read] → **liesen 4** || to **read** [a meter] → **ofliesen 2** || to **read** [on one's face] → **ofliesen 3** || to **read** (aloud) [written text] → **ofliesen 1** || **readiness**, willingness → **Bereetschaft 1** || **reading** [act of reading] → **Lektür 1** || **reading** [oral presentation] → **Liesung 1** || **reading** (material) → **Lektür 2** || **reading glasses** → **Liesbrëll** || to find a new way, to **readjust**, to adapt [to a new situation] → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || to **read out**, to read aloud → **liesen 3** || to read aloud, to **read out** → **virlesen** || to **read through** → **duerchliesen** || **ready** [prepared]

→ **fäerdeg 2** || **ready** [prepared, available] → **parat** || **ready**, mature [psychologically, physically developed] → **räif** || **ready for action**, usable → **asazfäeg** || **ready-made** → **fäerdeg 3** || **ready-to-wear clothes**, prêt-à-porter → **Konfektion** || property, **real estate** → **Immobilie** || actual, **real**, actually, in fact → **effektiv** || actual, **real**, actually, really → **faktesch** || **real** [actual, existing in fact] → **reell 1** || right, **real** → **richteg 3** || **real** [original, genuine] → **richteg 4** || **real** [complete, downright, proper] really → **richteg 5** || **real**, actual → **tatsächlech** || **real**, really → **wierklech** || **realism** → **Realismus 1 2** || **realist** → **Realist** || realistic [true to life] **realistically** → **realisteschesch 1** || realistic [attainable, reasonable] **realistically** → **realisteschesch 2** || **realistic** [true to life] **realistically** → **realisteschesch 1** || **realistic** [attainable, reasonable] **realistically** → **realisteschesch 2** || **reality** [quality of being real] → **Realitéit 1** || **reality** [fact] → **Realitéit 2** || **reality** → **Wierklechkeet** || **realizable**, feasible → **realisabel** || execution, **realization** → **Ausféierung 1** || insight, understanding, **realization** → **Erkenntnis** || **realization** [execution] → **Realisatioun 1** || **realization** [achievement, fulfilment] → **Verwirklechung** || to **realize**, to understand → **agesinn 1** || to live out, to **realize** → **ausliewen 1** || to grasp, to **realize** → **kapéieren 2** || to **realize** [to become aware of] → **realiséieren 1** || to **realize** [to carry out, to fulfil] → **realiséieren 2** || to fulfil, to **realize** → **verwirklechen 1** || literally, **really** → **fërmlech** || totally, **really** → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || **really**, certainly → **mengerwäreg** || **really**, absolutely, definitely → **onbedéngt** || **real** [complete, downright, proper] **really** → **richteg 5** || **really**, actually → **tatsächlech** || **real**, **really** → **wierklech** || **real time** → **Echtzäit** || to **reanimate** → **reaniméieren** || **reanimation** → **Reanimatioun 1** || sheaf-binder, **reaper-binder** [person] → **Bänner 1** || sheaf-binder, **reaper-binder** [machine] → **Bänner 2** || **reaper**, harvester → **Méimaschinn 2** || to **rear** [an animal] → **erunzillen** || to raise, to **rear** [to care for] → **opzillen** || **rear fog light** → **Niwwelluucht 2** || **rearing**, breeding → **Ziichtung** || to **rearrange** [a room] → **ëmraumen** || to **rearrange**, to move around → **ëmstellen 1** || to **rear up**, to straighten up, to sit up straight → **oprichten 2** || **rear-view mirror** → **Réckspigel** || acceptable, **reasonable**, reasonably → **anständeg 2** || normal, **reasonable** → **logesch 2** || sensible, **reasonable** [person] → **räsonabel 1** || **reasonable** [fair, appropriate] → **räsonabel 2** || sensible, **reasonable** → **verständneg 1 2** || acceptable, reasonable, **reasonably** → **anständeg 2** || composedly, **reasonably** → **verständneg 3** || **reason** [cause] → **Grond 2** || **reasoning**, train of thought → **Räsonement** || logic, **reasoning** → **Suite 3** || to **reassure** → **rassuréieren** || to **rebaptize**, to rename → **ëmdeefen** || **rebel** → **Rebell** → **rebellesch 1** || to **rebel** (against) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || to **rebel** (against), to revolt (against) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **rebellious** → **rebellesch 2** || to change a booking, to **rebook** → **ëmbuchen** || to **rebound**, to bounce → **fiederen** || **rebound shot** → **Noschoss** || to **rebuff**, to turn away [to reject] → **ofweisen 1** || to **rebuff**, to repulse → **zeréckstoussen** || to **rebuild**, to reconstruct → **opbauen 2** [lerëm opbauen] || reconstruction, **rebuilding** → **Rekonstruktioin 1** || contrary, **recalcitrant** → **widder-**

spensteg || to **recall**, to find, to think of → **kommen 19** [kommen opl] || to **recall**, to call to mind → **present 3** [present hunn] || **recall** [of products] → **Rappel 5** || to **recall** [to summon back] → **zeréckruffen 1** || to **recall** [a product] → **zeréckruffen 3** || to **recall**, to recollect → **zesummekréien 3** || **recap**, summary → **Rappel 3** || to **recapitulate** → **rekapituléieren** || to **recapture**, to win back → **zeréckerueweren** || **receipt**, voucher → **Beleeg 2** || **receipt**, sales slip → **Keessenziedel** || **receipt** → **Quittance** → **Quittung** || reception, **receipt** [of goods, of mail] → **Receptioun 3** || **receipt** → **Reçu** || (sales) **receipt** → **Keessenticket** || take, takings, **receipts** → **Recette 1** || to receive an electric shock → **diksen 3** [eng gedikt kréien] → **elektriséieren** || to receive Communion → **kommunizéieren 3** || to receive, to pick up [broadcast signals] → **empfänken 2** || to accept, to receive [officially] → **entgéintheulen** || to receive (as a present), to be given a rise (in) → **bäikréien** || receiver [telephone] → **Hörer** || **recent** → **rezent** || new [recent, fresh, original] **recently**, **freshly**, **originally** → **nei 2** || the other day, **recently** → **Dag 3** [dës-er Deeg (een) / där Deeg (een)] || **recently**, the other day → **desdeeg** → **deslescht** || **recently** → **kierzlech** → **lescht 6** [d'lescht] → **neierdénge** → **rezent** || **reception** [procedures] → **Accueil 1** || **reception** [office, desk] → **Accueil 2** || **reception** [with drinks] cocktails → **Eierewäin** || **reception** [welcome] → **Empfang 1** || **reception** [party] → **Empfang 2** || **reception** [of broadcast signals] → **Empfang 3** || **reception**, accommodation, placement → **Opnam 3** || lodge [porter's lodge] **reception** → **Paart 3** || **reception** [desk, area] → **Receptioun 1** || **reception** [formal party] → **Receptioun 2** || **reception**, receipt [of goods, of mail] → **Receptioun 3** || **receptionist** → **Receptionnist** || open-minded, **receptive** → **opgeschloss** || **receptiveness**, feel → **Sensibilitéit 2** || alcove, niche, **recess** → **Mauernisch** || **recession** → **Rezessioun** || **recidivist** → **réckfällig** || **recipe** [cooking] → **Kachrezept** || **recipe** → **Recette 2** || (cooking) **recipe** → **Rezept 3** || **recipient**, addressee [of mail, of a delivery] → **Empfänger** || (female) **recipient**, addressee [of mail, of a delivery] → **Empfängerin** || to **recite** → **opsoen** || to **recite**, to perform, to present → **virdroen** || **Reckange-Barrière** → **Reckener Barrière** || **Reckange** → **Recken** || **Reckange-sur-Mess** → **Reckeng op der Mess** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || thoughtless, **reckless**, thoughtlessly, **recklessly** → **lichtsénneg** || **reckless**, aggressive, rough, roughly → **rabiat 1** || inconsiderate, **reckless**, heedless, heedlessly → **rücksichtslos** || thoughtlessness, **recklessness** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || exuberance, **recklessness** → **Mutwöll 1** || rashness, **recklessness** → **Onvorsichtegkeet** || to lean back, to **recline** → **zeréckleeën 2** || easy chair, **recliner** → **Relax** || **recognition** [official acknowledgement] → **Unerkennung 1** || **recognition** [appreciation] → **Unerkennung 2** || to **recognize** → **erëmerkennen** || to **recognize** [to identify] → **erkenne** || to **recognize**, to validate → **unerkennen 1** || to **recognize** [to appreciate] → **unerkennen 4** || to **recognize**, to confirm, to ratify [validity] → **validéieren 2** || to honour, to **recognize** → **würdegen** || to **recognize** [validity] to confer on [rights] → **zouererkennen** || to recall, to **recollect** → **zesummekréien 3** || memory, **recollection** → **Souvenir 1** || **recommendation** [sugges-

tion) → **Empfieling 1** → **Recommandatioun 1** || to recommend → **empfielen** → **recommandéieren** || to recommend, to advise → **roden 2 3** [roden zu] || to reconcile (with) → **versönen 1** [versönen (mat)] **2** [sech versönen (mat)] || **reconciliation** → **Versönung** || **reconnaissance** [military observation] → **Opklärung 4** || to think over, to **reconsider** → **iwwerdenken** || to revise, to **reconsider** → **revidéieren** || to rebuild, to **reconstruct** → **opbauen 2** [erëm opbauen] || to reconstruct [to rebuild] → **rekonstruéieren 1** || to reconstruct [to re-enact] → **rekonstruéieren 2** || **reconstruction** → **Opbau 1** || **reconstruction**, rebuilding → **Rekonstruktioon 1** || **reconstruction** [re-enactment] → **Rekonstruktioon 2** || to copy, to **recopy** [a text] → **ofschreiwen 1** || **recorder** [flute] → **Blockflütt** || rapporteur, **recorder** [in parliament] → **Rapporter** || to note, to **record** [to write down] → **aschreiwen 1** || to enter, to **record** [a payment] → **buchen 2** || **record** [vinyl] → **Disk 1** || to **record** [sounds, pictures, data] → **enregistréieren 2** || to cover, to **record** → **erfaassen 2** || to capture, to **record** → **festhalen 3** || to run, to **record** [at the same time] → **matlafen 2** || to **record** [electronically] → **ophuelen 1** || **record** [transcript] → **Protokoll 2** || to **record**, to take down → **protokolléieren 2** || to register, to **record** → **registréieren 2** || **record** [record high] → **Rekord** || (gramophone) **record**, vinyl → **Plack 7** || filming, **recording** [process] → **Opnam 1** || **recording(s)** [audiovisual material] → **Opnam 2** || **recording studio** → **Tounstudio** || to relate, to **recount** → **erëmginn 2** || to **recount** [to count again] → **nozielen** || to **recover**, to collect [debt, money] → **andriewen 1** || to **recover** [overtime] to take [time off] → **eranhuelen 4** || to get back, to **recover** → **recuperéieren 1** || to **recover**, to recuperate → **recuperéieren 3** || to **recover** (from) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] || to **recover** (gradually) → **erkrabbelen** || to **recover** (from) → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || to get over, to **recover from** → **iwwerstoen** || to cope with, to **recover from** → **verkräften** || to get over, to **recover from** → **verwanen** || **recovery** [of health] → **Besserung 2** || **recovery position** → **stabil Säitlag** || **recovery room** → **Salle de réveil** || to conscript, to press-gang, to **recruit by force** → **zwangsrekrutéieren** || to hire, to take on, to **recruit** → **engagéieren 1** || to **recruit** → **rekrutéieren** || **recruit** [in the armed forces] → **Rekrutt** || **recruitment by force**, impressment → **Zwangsrekrutéierung** || **recruitment**, employment → **Astellung 1** || hiring, **recruitment** [of personnel] → **Ustellung 1** || **rectangle** → **Rechteck** || **rectangle**, square, quadrangle → **Véiereck** || **rectangular** → **rechteckeg** || square, **rectangular**, quadrangular → **véiereckeg** || **rectification** → **Rektifikatioun** || to **rectify** → **rektifizéieren** || **rector** [principal of a university college] → **Rekter** || to recover, to **recuperate** → **recuperéieren 3** || **recyclable** → **recycléierbar** || to reuse, to **recycle** → **recuperéieren 2** || to **recycle** → **recycléieren** || **recycling centre** → **Recyclingszenter** || (rubbish) tip, **recycling centre** → **Tipp 2** || **recycling** → **Recyclage** → **Recycling** || Redange sur Attert → **Réiden op der Atert** || **red-backed shrike** → **Klengen Neimäerder** || **red-breasted flycatcher** → **Klengen Méckefänkert** || **red-breasted goose** → **Routhalsgäns** || **red-breasted merganser** → **Müttelseeër** || **red cabbage** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || **yellow card**, **red card** → **Kaart 11**

[Giel Kaart ; Rout Kaart] || **red-crested pochard** → **Krounenint** || **red crossbill** → **Kräizschniewel** || **red-currant** → **Kréischel 2** [Rout Kréischel] || **deer**, **red deer** → **Hirsch** || to transfer [to another site, to another department] to **redeploy** → **versetzen 1** || transfer, **redeployment** [professional] → **Versetzung** || **redevelopment**, conversion → **Amenagement 2** || **redevelopment**, regeneration → **Revaloriséierung** || **red** → **rout** || **red-footed falcon** → **Routpattfallek** || **fox**, **red fox** → **Fuuss** || cinders, embers, **red-hot ash** → **Glous** || **Redingshaff** → **Réidingshaff** || to **redistribute** → **ëmverdeelen** || **red kite** → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || **red-legged partridge** → **Routhong** || **red-light district** → **Stréch 4** || **red-necked grebe** → **Routhalsdaucher** || **red-necked phalarope** → **Odinshéngchen** || to **redo** [to do again] → **frëschmaachen 1** || to **redo**, to retake [a course, an exam] → **nomaachen 5** || **red phalarope** → **Thorschéngchen** || to draw over, to **redraw** [a line] → **nozéien 2** || to **redress** [to rectify] → **redresséieren 1** || to **redress** [to remedy, to improve] → **redresséieren 2** || satisfaction, **redress** [in court] → **Satisfaktioun 2** || to **re-drill**, to drill out → **no bueren 1** || **red-rumped swallow** → **Roudelzeg Schmuewel** || squirrel, **red squirrel** → **Kaweichelchen** || paperwork, **red tape** → **Pabeierkrich** || **red-throated loon** → **Stärendaucher** || **red-throated pipit** → **Roude Piipsert** || to boil down, to **reduce** [to thicken] → **akachen 2** [akache loossen] || to set, to **reduce** [a dislocation] → **arenken 1** || to take off, to **reduce** [to discount] → **ausdoen 4** || to **reduce**, to push down [prices, wages, cost] → **drécken 5** || to **reduce** → **drosselen** || to **reduce**, to lower → **erofsetzen 2** || to cut, to **reduce** → **ofbauen 2** || to **reduce** [to decrease] → **reduzéieren 1** || to **reduce** → **reduzéieren 3** || to shorten, to **reduce** → **verkierzen 1** || to **reduce to** [to summarize] → **reduzéieren 2** [reduzéieren op] || **reduction** [of price, of value] → **Baisse 2** || cut, **reduction** → **Beschneidung 3** → **Kierzung 2** || cutback, **reduction** → **Ofbau 2** || **reduction** [lower price] → **Reduktioun 1** || **reduction** [decrease] → **Reduktioun 2** → **Reduzéierung** || **reduction**, cut → **Senkung** || shortening, **reduction** → **Verkierzung** || **redundancy plan**, social plan → **Sozialplang** || **red wine** → **Roude Wäin** || **redwing** → **Routdréischel** || **red with crying**, tear-stained → **verkrasch** || **reed** [for instruments] → **Blietchen 3** || **reed** → **Lëtsch** || to stink, to **reek** → **fachen 4** [fachen (no)] || to **re-elect** → **erëmwíelen** || **reel**, bobbin → **Bobinn** || bobbin, **reel** → **Spull 1** || **refectory** → **Refectoire** || to **referee** [a sports competition] → **arbitréieren 1** || **referee** [of a sports competition] → **Arbitter** || to **referee** → **päifen 2** || **referee**, umpire → **Schidsrichter** || (female) **referee** [of a sports competition] → **Arbittesch** || **refereeing** → **Arbitrage 1 2** || proof, **reference** [bibliographical] → **Beleeg 1** || **reference** [allusion] → **Referenz 2** || **reference** [recommendation] → **Referenz 3** || **reference** [link] → **Renvoi** → **Verweis 1** || (cross) **reference** → **Referenz 1** || **reference point**, landmark → **Unhaltspunkt 1** || **referendum** → **Referendum** || to **refer** [a patient] → **iwwerweisen 2** || to **refer**, to send [a person] → **schécken 2** || to **refer** [to direct to a different person, to a different place] → **verweisen 2** || **referral** [of a patient] → **Iwwerweisung 2** || to **refer to** → **beruffen** [sech beruffen op] → **bezéien 3** [sech bezéien op] || to in-

voke, to **refer to** → **invoquéieren** || to **refer to** → **referéieren** [sech referéieren op] || to **refer to** [a court] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || to **refer to** [to make reference to] → **verweisen 3** [verweisen op] || lead [in a pencil] **refill**, cartridge [of a ballpoint pen] → **Minn 3** || to **refill** [a container] → **nofüllen 1** || elaborate, sophisticated, **refined** → **apaart 2** || **refined**, elegant, elegantly → **raffinéiert 1** || to **refine** → **raffinéieren** || to **refine**, to improve [(spirits) with flavouring ingredients] → **umaachen 4** || to **refine**, to improve → **vereedelen** || to **refine**, to enrich [a taste] to improve, to hone [a technique] → **verfeinere** || taste, **refinement**, class → **Niveau 4** || nuance, **refinement** → **Nuance 2** || improvement, **refinement** → **Verfeinerung** || **refinery** → **Raffinerie** || to reproduce, to **reflect** → **erëmginn 3** || to mirror, to **reflect** [to show, to express] → **erëmspigel 1** || to **reflect** [to throw back] → **reflektéieren 1** || to **reflect** [to express, to show] → **reflektéieren 2** || to **reflect** [to embody] → **representéieren 2** || to **reflect** [to mirror] → **spigelen 1** || to throw back, to **reflect** → **zeréckwerfen 2** || **reflection**, consideration → **Iwwerleeë** || **reflection** [idea, thought] → **Reflexioun 1** || **reflection** [of light] → **Reflexioun 2** || **Spigelung** || to **reflect on** [to have repercussions on] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **reflex**, reflexive action → **Automatismus** || **reflex** [response to a stimulus] → **Reflex 1** || **reflex** [an automatic action] → **Reflex 2** || reflex, reflexive action → **Automatismus** || **reflexive** [grammatically] → **reflexiv** || **reflexive pronoun** → **Reflexivpronomen** || heartburn, (acid) **reflux**, gastric reflux → **Reflux** || heartburn, acid indigestion, (gastric) **reflux** → **Soud** || **reform** → **Reform** || to **reform** → **reforméieren** || **refrain**, chorus → **Refrain** || to restrain oneself, to hold oneself back, to **refrain** → **zeréckhalen 4** || to **refrain from** → **ënnerloossen 1** || to give a new direction to, to **reframe** → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || to **refresh** → **erfrëschen** || to **refresh** [knowledge, memories] → **opfrëschen** || **refreshing** [physically] → **erfrëschend 1** || **refreshing** [spiritually] → **erfrëschend 2** || **refreshment** [beverage] → **Erfrëschung 1** || snack, refreshment → **Stärkung** || refreshment kiosk, bar → **Buvette** || refreshments stand → **Gedränkstand** || refrigerator wagon, refrigerated lorry, fridge truck → **Killwon** || refrigerator → **Frigidaire** || refrigerator wagon, refrigerated lorry, fridge truck → **Killwon** || refugee camp → **Flüchtlingslager** || refugee → **Flüchtling** || refugee family → **Flüchtlingsfamill** || reimbursement, **refund** → **Remboursement** || to renovate, to **refurbish** → **frëschmaachen 2** || negative reply, rejection, **refusal** → **Ofso 1** || **refusal**, rejection → **Refus** || **refusal** → **Verweigerung** || rubbish, **refuse** [waste] → **Dreck 4** || to **refuse**, to reject → **ofleenen** || to **refuse**, to deny → **ofschloen** || to **refuse**, to reject → **refuséieren 1** || to **refuse**, to deny → **refuséieren 2** || to forbid, to **refuse** → **unhänken 3** [engem et unhänken] || to turn down, to **refuse** → **verschléissen** || to **refuse** → **verweigere** || to **refuse** (to) → **weigere** [sech weigere (ze)] || to **refuse to** → **refuséieren 3** || to **refuse to tolerate** [somebody's behaviour] → **verbidden** || to deny, to **refute** → **dementéieren** || to **refute**, to disprove → **widderleeën** || to consider as, to **regard as** → **empfannen 2** [empfangen als] || **regarded**, respected → **ugesinn** || **regard**, consideration → **Rücksicht 1** || nevertheless, **regardless** → **awer** || re-

development, **regeneration** → **Revaloriséierung** || **regent** → **Regent** || **regime** [political] → **Regimm 1** || **regiment** [military unit] → **Regiment** || **regional**, regionally → **regional** || to **regionalize** → **regionaliséieren** || regional, **regionally** → **regional** || **region**, district, area → **Géigend 1** || **region**, area → **Raum 4** || **region** [area] → **Region 1** || **region** [of the body] → **Region 2** || belt, stretch [of land] **region** → **Streech** || world [field of activity] **region** → **Welt 5** || to **register as Civil Partners** [PACS] → **pacsen 1** || **registered** [enrolled] → **ageschriwwen 1** || **registered letter** → **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] → **Recommandé** || to **register** [to enter in an official list] → **enregistréieren 1** || to **register** [a vehicle] → **immatikuléieren** || **register** [list, record] → **Regëster 1** || **register**, stop [of an organ] → **Regëster 2** || to **register**, to take note of → **registréieren 1** || to **register**, to record → **registréieren 2** || to **register** [on an official list] → **umellen 1** || to **register** [a vehicle] → **umellen 2** || to sign up, to put one's name down, to **register** → **umellen 3** || to **register**, to check in → **umellen 4** || registry office, **register office** → **État civil 2** || (vehicle) **registration certificate** → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **registration**, enrolment → **Aschreiwung** || **registration** [of a vehicle] → **Immatikulatioun 1** || **registration**, enrolment → **Inscriptioun** || **registration**, enrolment [of a person] → **Umeldung 1** || **registration** [of a vehicle] → **Umeldung 2** || **registration** [of a vehicle, of a person] → **Zouloossung 2** || number plate, **registration plate** → **Nummerschëld** || **registry office**, register office → **État civil 2** || to **regret** → **bedauern 2** || to **regret**, to repent of → **bereien** || to **regret**, to be sorry → **déckdoen** → **leed 2** [leed sinn] → **leeddoen 2** || **regret** → **Regret** || to **regret** → **regrettéieren 1** || to **regret**, to repent of → **regrettéieren 2** || **regrettable**, unfortunate → **bedauerlech** || **regular**, fixed → **gereegelt** || steady, **regular**, even, steadily, regularly, evenly → **gläichméisseg** || **regular** [at a pub] → **Krunneméck 2** || ordinary, standard, **regular** → **ordinär 1** || **regular**, periodic, regularly → **reegelméisseg 1** || **regular**, even, evenly → **reegelméisseg 2** || **regular** [grammatically] → **reegelméisseg 3** || **regular**, scheduled, standard → **regulär** || **regularization** → **Regularisatioun** || to **regularize** [to establish on an official basis] → **regulariséieren** || regular, periodic, regularly → **reegelméisseg 1** || **regularly**, consistently → **schlagméisseg** || **regular player** [on a team] → **Stammspiller** || **regular player** → **Titulaire 5** || **regulars' meeting** → **Stammdesch 3** || to adjust, to **regulate** [a device] → **astellen 2** || to **regulate**, to control → **reegelen 1** || to **regulate** [by rules and regulations] → **reegelen 2** || to adjust, to **regulate** [a device] → **regléieren** || to **regulate** [to control] → **reglementéieren** || **regulation** → **Bestëmmung 1** → **Reegelung** || **regulation**, control → **Reglementatioun** || **regulation**, rule, instruction → **Virschreift** || **regulations**, rules → **Reglement 1** || **regulations** [document] → **Reglement 2** || to **rehabilitate** [to restore a reputation] → **rehabilitéieren** || **rehabilitation centre** [after illness or injury] → **Reha 2** || detoxification programme, **rehabilitation** → **Entzëungskuer** || detoxification, **rehabilitation** → **Entzuch** || **rehabilitation** [after illness or injury] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **rehabilitation** [retrieval of one's reputation] → **Rehabilitatioun 2** || to **rehang** [to move] → **ëmhängen**

2 || **rehearsal** → **Prouf 1** || **rehearsal room**, practice room → **Proufsall** || to **rehearse** [to practise] → **astudéieren** || to **rehearse** → **prouwen 1 2** || to practise, to **rehearse** → **üben 2** || to relocate, to **rehouse** → **ëmquartéieren** || **Réibierg** → **Réibierg** || **Reichlange** → **Räichel** || **Reifeschbiere** → **Reifeschbiere** || **reign** [of a monarch] → **Herrschaft 1** || to rule (over), to **reign** (over) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || **Reimberg** → **Rëmerech** || to **reimburse** → **rembourséieren 1** || to **reimburse for**, to indemnify for → **ersetzen 3** || **reimbursement**, refund → **Remboursement** || **Reineschaff** → **Reineschaff** || **rein** → **Gidd** || to **reinforce**, to consolidate [a building] → **consolidéieren 1** || to **reinforce**, to strengthen → **festegen** || to **reinforce** [to strengthen] → **renforcéieren 1** || to **reinforce** [to intensify] → **renforcéieren 2** || to toughen, to **reinforce** → **verschäerfen 1** || to **reinforce**, to strengthen → **verstärken 1** || to **reinforce** [to expand] → **verstärken 2** || to **reinforce**, to intensify → **verstärken 3** || increase, **reinforcement** → **Verschäerfung 2** || **reinforcement** [in construction] → **Verstärkung 1** || **reinforcement**, intensification → **Verstärkung 2** || **reinforcement(s)**, support [additional personnel] → **Verstärkung 3** || to **rein in** → **gängelen** || **reins** → **Zigel** || **Reisdorf** → **Reisduerf** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || to refuse, to **reject** → **ofleenen** || to **reject** [a transplant] → **ofstoussen 4** || to dismiss, to **reject** → **ofweisen 2** || to refuse, to **reject** → **refuséieren 1** || to shun, to **reject** → **verstoussen 1** || to repudiate, to **reject** → **zeréckweisen** || negative reply, **rejection**, refusal → **Ofso 1** || refusal, **rejection** → **Refus** || to **rejuvenate oneself** → **verjéngen** || to **relate**, to recount → **erëmginn 2** || historico-cultural, **relating to cultural history** → **kulturhistoresch** || politico-cultural, **relating to culture and politics**, from a politico-cultural point of view → **kulturpolitesch** || **relation** [proportion] → **Rapport 4** || **relation**, connection, link → **Relatioun 4** || **relation** [proportion] → **Relatioun 5** || **relation**, relationship → **Verhältnis 2** || **relations** [contact] → **Bezéiung** || rapport, **relationship** → **Èmgang 2** || **relationship** [of a couple] → **Partnerschaft 1** || **relationship** [personal contact] → **Relatioun 1** || **relationship** [(love) affair] → **Relatioun 2** || **relation**, **relationship** → **Verhältnis 2** || affair, **relationship** → **Verhältnis 3** || **relative** → **relativ** || **relatively**, more or less → **eenegermoossen** || **relatively**, rather → **relativ** || **relatively** → **verhältnisméisseg** || considerable, **relatively large** → **zimmlech** || **relative pronoun** → **Relativpronomen** || **relativity** [limited nature] → **Relativitéit** || **relaxation** [rest] → **Entspannung** || rest, **relaxation**, convalescence → **Erhuelung** || patient, **relaxed**, forbearing → **gedam** || **relaxed**, informal, sociable → **gemittlech 3** || **relaxed**, laid-back, relaxedly → **labber 4** || **relaxed**, casual, laid back, casually → **lāsseg** || lax, **relaxed**, laxly → **lax** || relaxing, **relaxed** → **relax 1** || laid-back, **relaxed**, relaxedly → **relax 2** || relaxed, laid-back, **relaxedly** → **labber 4** || laid-back, relaxed, **relaxedly** → **relax 2** || to relax, to rest → **ausspannen 3** || to relax [to unwind] → **entspannen 2 3** || to relax, to switch off → **relaxen** || relaxing, restful → **erhuelsam** || relaxing, relaxed → **relax 1** || relay [race] → **Staffel 1** || relay team → **Staffel 2** || to release [hormones] → **ausschëdden 3** || to make available, to release [credit, funds] → **debloquéieren 3** || release [for study] leave of absence → **Decharge 1**

|| to make available, to **release** [funds] → **degagéieren 3** || to **release** [a prisoner] to discharge [a patient] → **entloossen 2** || **release** [of a prisoner] discharge [of a patient] → **Entloossung 2** || to **release**, to bring out [on the market] → **erausbréngen 4** || relief, **release** → **Erléisung** || to **release** [to make accessible] → **fräiginn 1** || to **release** [to let go] → **fräילוossen** || to untie, to **release**, to undo → **lassmaachen 1** || **relegated team** → **Ofsteiger** || to **relegate** [a sports team] → **deklasséieren** || **relegation match** → **Barragématch** || **relevance** → **Relevanz** || **relevant** → **jeeweileg** → **relevant** || **reliable** → **Zouverlāssegkeet** || **reliable** → **sécher 5** || **reliable**, dependable, reliably, dependably, conscientiously → **seriö 2** || **reliable** → **zouverlāsseg** || reliable, dependable, reliably, dependably, conscientiously → **seriö 2** || **relic** → **Reliquie** || relief agency, aid organization → **Hëlleforganisatioun** || relief [feeling] → **Befreiung 2** || relief [from a burden] → **Entlaaschtung 1** || relief [from a tax] → **Entlaaschtung 2** || relief [freshening effect] → **Erfräschung 2** || relief, release → **Erléisung** || relief → **Erlichterung 1** || changing, relief [of a guard, of a sentry] → **Ofléisung** || relief → **Relief 3** || (sculptural) relief → **Relief 1** || (surface) relief → **Struktur 2** || relieved, with relief → **erlichtert** || to relieve [from stress, pressure] → **entlaaschten 1** || to relieve, to replace → **ofléisen** || to relieve [a position] → **entbannen** [entbannen (vun)] || to free from, to relieve of [a burden] → **ofhuelen 3** || religion [faith, creed] → **Relioun 1** || religious community → **Reliounsgemeinschaft** || religious education → **Relioun 2** → **Reliounsunterrecht** || religious education [course] → **Unterrecht 2** || religious, pious, religiously → **fromm** || religious → **gleeweg** || religious, ecclesiastical → **kierchlech** || religious [relating to religion] → **relieis 1** || religious [devout, pious] religiously → **relieis 2** || religious freedom, freedom of worship → **Reliounsfräiheet** || religious, pious, religiously → **fromm** || religious [devout, pious] religiously → **relieis 2** || religious service [in the afternoon] → **Andacht 1** || to give up (to), to relinquish (to) → **iwwerloossen 1** || to enjoy, to relish → **genéissen 2** || to reload [a vehicle, a container] → **ëmlueden 2** || to relocate, to rehouse → **ëmquartéieren** || to shift, to relocate, to transfer → **verlagere 1** || to relocate, to move → **verlagere 2** || to relocate → **verleeën 3** || to move, to relocate → **versetzen 2** || shifting, relocation, transfer → **Verlagerung** || reluctant, reluctantly → **retizent** || reluctant, unwilling, reluctantly, unwillingly → **widderwëlleg** || reluctant, unwilling, reluctantly, unwillingly → **widderwëlleg** || reluctantly → **ongär** || reluctant, reluctantly → **retizent** || to rely on, to count on → **verloossen 3** [sech verloossen op] || remainder [after a calculation] → **Rescht 3** || to stay, to remain [in a place] → **bleiwen 1** || to stay, to remain [in a position or a state] → **bleiwen 2** || to remain [to persist, to be left] → **bleiwen 3** || to remain quiet, to do nothing → **stallhalen 3** || leftovers, remains → **Iwwerreschter** || rest, remains, leftovers → **Rescht 1** || traces, remains → **Spuer 3** || to remain with ... regards [at the end of a letter] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || remarkable → **bemierkenswäert** || remarkable, exceptional → **eenzegarteg 1** || fantastic, remarkable, remarkably → **fantastesch** || outstanding, remarkable, remarkably → **formidabel** || notable, remarkable →

notabel || **remarkable**, remarkably → **remarkabel 2** || fantastic, remarkable, **remarkably** → **fantastesch** || outstanding, remarkable, **remarkably** → **formidabel** || remarkable, **remarkably** → **remarkabel 2** || **remark**, comment → **Äusserung** → **Ausso 1** || **remark** [comment, observation] → **Bemierkung 1** || comment, **remark** → **Remark 1** || **remark** [critical comment] → **Remark 2** || (disparaging) **remark** [criticism] → **Bemierkung 2** || talk, **remarks** [conversation] → **Ried 1** || return match, **rematch** → **Retourmatch** || to **remeasure** → **nomoossen** || to **remedy** [to rectify] → **behiewen** || **remedy** → **Müttel 3** || to **remember** → **behalten 2** || to think of, to **remember** → **denken 4** [denken un] || to **remember**, to commemorate → **denken 5** [denken un] || to **remember** → **erënneren 2** [sech erënneren (un)] || to commemorate, to **remember** [to honour] → **gedenken 1** || to make a note of, to **remember** → **mierken 2** [sech eppes mierken] || to **remember** [to memorize] → **verhalen 1** || to **remember something** [to keep something in mind] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || memory, **remembrance** → **Udenken 1** || **Remerschen** → **Rëmerschen** || **Remich** → **Réimech** || **reminder** [letter] → **Manung** || **reminder** [message] → **Rappel 1** || **reminder** [letter] → **Rappel 2** || to **remind** (of) → **rappeléieren** || to **remind of** → **erënneren 1** [erënneren un] || **Reminiscere Sunday**, second Sunday in Lent → **Bounesonndeg** || area of responsibility, **remit** → **Zoustännegkeetsberäich** || cutting, **remnant**, sample [of fabric] → **Coupon 1** || **remorse** → **Gewëssensbëss** || **remote control** → **Fernsteuerung** || to **remote-control**, to operate by remote control → **fernsteieren** || **remote**, desert → **einsam 2** || **remote** → **entleeën** || **remote**, isolated → **ofgeleeën** || impersonal, **remote**, cold → **onperséinlech 2** || **remote** (control) [device] → **Telecommande** || **removable part**, interchangeable part → **Asaz 7** || **removal box** → **Plënnerkëscht** || **removal company** → **Plënnfirma** || **removal**, stripping [of a machine] → **Ausbau 2** || **lifting**, **removal** → **Levée 2** || **removal from office** → **Amtsenthëbung** → **Destitutioun** || **removal men** → **Plënnlerleit** || to **remove**, to uninstall → **ausbauen 1** || to wipe out, to **remove** → **auswëschén 1** || to **remove**, to uninstall → **demontéieren 2** || to **remove** [an imperfection] → **erausmaachen 1** || to take off, to **remove** → **erofhuelen 2** || to get out, to **remove** [a stain, a mark] → **ewechmaachen 1** || to **remove** [to dismantle] → **ofmontéieren 1** || to **remove** [from office] → **ofsetzen 2** || to **remove**, to pull off [the skin of an animal] → **ofzëien 1** || to **remove**, to abolish → **suppriméieren** || to take away from, to **remove from**, to take off → **ewechhuelen 1** || to take off make-up, to **remove make-up** → **ofschminken** || **Renaissance** → **Renaissance** || **renal cancer**, kidney cancer → **Nierekribs** || kidney colic, **renal colic** → **Nierekollik** || kidney colic, **renal colic** → **Nierekris** || kidney failure, **renal failure** → **Niereversoen** || kidney pelvis, **renal pelvis** → **Nierebecken** || to **rename** → **ëmbenennen** || to rebaptize, to **rename** → **ëmdeefen** || to **render a service** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || to **render**, to melt [fat] → **ausloossen 6** || to plaster, to **render** → **bewerfen 2** || to **render**, to roughcast → **verbotzen 1** || plaster, **rendering** → **Beworf** → **Botz 1** || plaster, **rendering**, roughcast → **Verbotz** || **rendezvous** → **Rendez-vous 1** || **renewable** [energy] → **erneierbar** || re-

newal, renovation, repair → **Erneierung 1** || **renewal** [replacement] → **Erneierung 2** || **renewal**, revision → **Erneierung 3** || **renewal** [extension] → **Erneierung 4** || to **renew** [to replace] → **erneieren 1** || to **renew**, to replace → **erneieren 2** || to **renew**, to repeat → **erneieren 3** || to **renew** [to extend] → **erneieren 4** || to **renew**, to replace → **neimaachen** || to extend, to **renew** [the validity of] → **verlängeren 3** || to **renovate**, to convert → **ëmbauen 1** || to **renovate**, to refurbish → **frëschmaachen 2** || to **renovate** → **renovéieren** || to sanitize, to decontaminate, to **renovate** → **sanéieren 1** || **renewal**, **renovation**, repair → **Erneierung 1** || **renovation** → **Renovatioun** || sanitization, decontamination, **renovation** → **Sanéierung 1** || **renovation of old buildings** → **Altbausanéierung** || **renovations**, conversion work → **Ëmbauaarbechten** || **renovation work** → **Renovatiounsarbeit** || **renowned**, prestigious → **renommiert** || **rental agreement**, lease → **Bail** || **renting**, **rental** → **Locatioun** || **rental**, lease, tenancy [procedure] → **Pacht 1** || to **rent** → **lounen** || **rent** → **Loyer** || **rent**, lease, tenancy [amount to pay] → **Pacht 2** || to **rent**, to lease → **pachten** || to let (to), to **rent** (to) → **verlounen** [verlounen (un)] || to lease (out), to **rent** (out) → **verpachten** || **renting**, **rental** → **Locatioun** || to lend, to **rent out** → **verléinen** || to **reopen** [to deal with again] → **oprullen 2** || **resumption**, **reopening** → **Rentrée 2** || to **reorder**, to order more → **nobestellen** || to **repack** [to transfer] → **ëmpaken 1** || to **repack** [to reorganize] → **ëmpaken 2** || to patch, to **repair** → **ausbesseren** || to fix, to **repair** [a vehicle] → **depanéieren 1** || **renewal**, renovation, **repair** → **Erneierung 1** || to mend, to **repair** → **flécken 1** || **repair** → **Reparatioun** → **Reparatur** || to **repair** [to mend] → **reparéieren** || retort, **repartee**, riposte → **Replik 1** || to **repatriate** → **rapatriéieren** || to **repay**, to pay back [a debt] → **rembourséieren 2** || to pay back, to **repay** [money] → **zeréckbezuelen** || to **repeat** [a class] → **dubléieren** || to **repeat** → **erëmhuelen 4** || to **renew**, to **repeat** → **erneieren 3** || to **repeat**, to spread → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || to copy, to **repeat** [someone's words] → **noschwätzen** || **nosoen 1** || to **repeat** [indiscreetly] → **rapportéieren** || to practise, to **repeat** [to work on] → **üben 1** || to **repeat**, to pass on → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** → **weidersoen** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || to **repeat** [to say again, to do again] → **widderhuelen 1** || to **repeat** [another's words] → **widderhuelen 2** || to **repeat** [a programme] → **widderhuelen 4** || to **repeat oneself**, to ramble → **widderhuelen 5** || to **repeat on** [food] → **eropstoussen** || to **repeal**, to disgust → **ofstoussen 5** || to regret, to **repent of** → **bereien** → **regrettéieren 2** || after-effect, **repercussion** → **Nowierkung** || **repercussion** [consequence] → **Repercussioun** || consequence, **repercussion** → **Suite 2** || **repertoire** → **Repertoire** || **repetition** → **Widderhuelung** || delegate, **rep** [female] → **Delegéiert** || delegate, **rep** → **Delegéiert** || to **replace**, to swap → **austauschen 2** || to change, to **replace** → **auswiessele** || to renew, to **replace** → **erneieren 2** || to **replace** [to change] → **ersetzen 1** || to **replace** [to stand in for] → **ersetzen 2** || to renew, to **replace** → **neimaachen** || to relieve, to **replace** → **ofléisen** || to change, to **replace** [the string of a musical instrument] → **opzëien 4** || to **replace** [to stand in for] → **emplacéieren** || to drive out, to **replace** → **verdrängen 1** || **replacement**

car, courtesy car → **Ersatzauto** || substitute, **replacement** → **Remplaçant** || to replant, to transplant → **ëmplanzen** → **verplanzen** || to replant → **versetzen 4** || to enlarge, to replenish → **erweideren 2** || **replica** → **Replik 3** || to answer, to reply → **äntweren 1** || answer, reply → **Äntwert** || to write back, to reply → **zeréckschreiwén 1** || to answer, to reply (to) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **reportage**, report → **Reportage** || **reporter** [journalist] → **Reporter** || report [broadcast] → **Bäitrag 3** || report [account] → **Bericht 1** || minutes, report [document] → **Bericht 2** || to report [to inform] → **berichten** || to report [to present oneself] → **mellen 4** || minutes, report, account → **Rapport 1** || report [document] → **Rapport 2** || reportage, report → **Reportage** || (school) report → **Zensur 1** || (school) report [document] → **Zensur 2** || to call in sick, to report sick → **krankmellen** || to report to, to pass [to testimony, evidence] → **zoudroen 1** || to report → **ëmdëppen** || reprehensible → **verwerflech** || portrayal, representation → **Duerstellung** || representation, delegation → **Vertriedung 1** || mandatory, representative → **Mandataire** || representative [delegate] → **Representant** || representative [typical] → **representativ 1** || representative [political regime] → **representativ 3** || representative, delegate → **Vertrieder** || to represent, to depict → **duerstellen 2** || to represent [to act on behalf of] → **representéieren 1** || to represent [to act for] → **vertrieden 1** || to repress [to inhibit] → **verdrängen 2** || sermon, reprimand → **Priedegt 2** || reprimand → **Rüg** || to tell off, to reprimand → **stéieren 3** || warning, reprimand → **Verweis 2** || to reprimand → **zurechtweisen** || to reprint → **nodrécken** || reprint → **Nodrock** || to blame, to reproach → **duergehen** || reproach → **Reproche** || to reproach → **reprochéieren 1** || to reproach, to criticize → **virgeheien** || to reproach → **virhalen** → **virwerfen** || reproach → **Virwurf** || to reproduce, to reflect → **erëmginn 3** || to reproduce [to copy] → **nobauen 1** || to reproduce [to produce a copy of] → **reproduzéieren 1** || to reproduce [to procreate] → **reproduzéieren 2** || reproduction [of a work of art] → **Reproduktioun 1** || reproduction [procreation] → **Reproduktioun 2** || to programme → **ëmprogramméieren 1** || republic [form of government] → **Republik 1** || republic [state] → **Republik 2** || South Korea, Republic of Korea → **Südkorea** || Moldavia, Republic of Moldova → **Moldawien** || Republic of Moldova → **Republik Moldau** || Republic of the Congo → **Republik Kongo** || to repudiate, to reject → **zeréckweisen** || to rebuff, to repulse → **zeréckstoussen** || repulsive, disgusting → **rëffeg** || reputation [good name] → **Renommée** || reputation → **Reputatioun** || reputation [good name] → **Ruff** || wish, request → **Begier** || to encourage, to request → **opfuerderen** || request → **Opfuerderung** || application, request → **Ufro 1** || to request, to apply for → **ufroen** || to request, to demand → **ufuerderen 1** || to ask (for), to request to → **bieden** [bieden (ëm)] || to request to → **opruffen 3** [opruffen zu] || funeral mass, requiem mass → **Doudemass** || requiem mass → **Läichendéngscht** || requiem mass [held 6 weeks after the burial] Fortieth Day Requiem Service → **Sechswochemass** || due, required, appropriate → **fälleg 2** || to demand, to require → **erfuerderen** || to take up, to require → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || to

demand, to require → **verlaangen 2** || to tell, to stipulate, to require → **virschreiwén** || need(s), requirement(s) → **Besoin 2** || condition, requirement → **Oplo 3** || demand, requirement → **Usproch 2** || needs, requirements → **Bedierfnis 2** || to reread [to proofread] → **iwwerliesen** || to reread → **noiliesen** || resale → **Weiderverkaf** → **reschedule** → **ëmprogramméieren 2** || to liberate, to free, to rescue → **befreien** || to rescue → **retten 1** || rescue → **Rettung 1** || rescue helicopter → **Rettungshelikopter** || rescue lane, emergency lane → **Rettungsgaass** || rescue service, emergency service → **Rettungsdéngscht** || research area, field of research → **Fuerschungsgébit** || researcher → **Chercheur** || researcher [female] → **Chercheuse** || researcher → **Fuerscher** || researcher [female] → **Fuerscherin** || to research → **fuerschen** || research [research work] → **Fuerschung 1** || research [sphere of activity] → **Fuerschung 2** || search [for information] research [enquiries] → **Recherche 1** || research [field of activity] → **Recherche 3** || to research → **recherchéieren 1** || to research, to do research → **recherchéieren 2** || research (work) → **Recherche 2** || research institute → **Fuerschungsinstitut** || study of, research into → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || to resell, to sell on → **weiderverkafen** || resemblance [to another person] → **Glach 1** || reservation [misgiving] → **Reserv 5** || reservation [booking] → **Reservatioun 1** || doubts, reservations → **Bedenken** || diffident, reserved → **bescheiden 2** || reserved [limited, restricted] → **reserviért 1** || reserved [discreet, retiring] → **reserviért 2** || reserved [shy] reservedly → **zeréckhalend 1** || reserved [person] → **zougeknäppt** || reserved [shy] reservedly → **zeréckhalend 1** || to reserve, to keep → **besetzen 1** || reserve, stock → **Reserv 1** || reserve [body of troops] → **Reserv 3** || reserve [reticence] → **Reserv 4** || reserve [protected area] → **Reserv 7** → **Reservat** || to reserve, to book → **reserviieren** || to save, to reserve, to keep → **versuergen 2** || to reserve [a privilege] → **virbehalen** || to reserve for oneself → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || reserves [energy, strength] → **Ressource 3** || (bodily) reserves, capital (assets) → **Substanz 3** || to reserve the right → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || reservoir → **Reservoir** || reservoir, artificial lake → **Stauséi** || to reset, to change the settings of → **ëmschalten 1** || to reset, to change the setting of → **ëmstellen 2** || to resharpen → **noschläifen** || to reside → **residéieren** || residence [official home] → **Residenz** || domicile, residence → **Wunneng 3** || (official) residence → **Wunnsätz** || resident [in a care home] → **Pensionnaire 3** || resident, inhabitant → **Resident 1** || resident [in a care home] → **Resident 3** || (local) resident → **Resident 2** || residential area → **Wunnzon** || (vehicle) tax disc, residents parking permit → **Vignette** || resignation [from a position] → **Demissioun** || resignation [departure] → **Kënnegung 1** || resignation, withdrawal → **Récktrëtt** || resignation [passivity] → **Resignatioun** || to resign → **démisionéieren** || to resign, to vacate → **nidderleeën 2** || to resign → **ofdanken 2** || to give up, to resign [a post, a responsibility] → **ofginn 5** || to step down, to resign → **zerécktrieden** || to resign (from) → **ofgoen 3** || to leave, to resign from → **austrieden 1** [austrieden aus] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || to resign oneself to, to ac-

cept unwillingly → **erginn 4** [sech erginn an] || to come to terms with, to **resign oneself to** → **offannen** [sech offanne mat] || **resilience** → **Resilienz** || **resin** → **Haarz** || **resistance** [lack of sensitivity] → **Resistenz 1** || **resistance**, opposition → **Widderstand 1** || **resistance** [physical force] → **Widderstand 4** || (electric) **resistance** → **Widderstand 3** || **resistance** (movement) → **Resistenz 2** → **Widderstand 2** || **Resistance fighter**, member of the Resistance → **Resistenzler** || **resistant** → **resistent** || **resistant**, durable [material] → **widderstandsfäeg 1** || to **resist** [to abstain] → **resistéieren 1** || to **resist** [to fight back] → **resistéieren 2** || to **resist** [temptation] → **widderstoen 1** || **resit** → **Noexamen** || **resocialization** → **Resozialiséierung** || to **resocialize** → **resozialiséieren** || to **resole** → **ersielen 1** || **resolution** [decision] → **Deliberatioun 2** || **resolution** [document] → **Deliberatioun 3** || **resolution** [of a picture, of a screen] → **Opléising 3** || **resolution** [decision, motion] → **Resolutioun 1** || **resolution** [document] → **Resolutioun 2** || **resolution** [resolve, intention] → **Virszaz** || to **resolve**, to clear up → **berengegen** || to **decide**, to **resolve** → **festhalen 2** || to **clarify**, to **resolve** → **klären 2** || to **resolve**, to settle → **léisen 2** || to **plan**, to **undertake**, to **resolve** → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || to **resolve itself** → **klären 5** || to **resort to** [an alternative] → **auswäichen 3** [auswäichen op] || to **resort to** → **gräifen 2** [gräifen zul] || to **resound**, to echo → **schalen** || **resounding** [victory, defeat] **resoundingly** → **haushéich 3** || **resounding** [victory, defeat] **resoundingly** → **haushéich 2** || **resources** [raw materials] → **Ressource 1** || **resources** [financial means] → **Ressource 2** || **respectable** [considerable] → **respektabel 2** || **respectable**, decent, proper, respectably, decently, properly → **uerdentlech 1** || **respectable**, decent, proper, **respectably**, decently, properly → **uerdentlech 1** || **respected** [highly regarded] → **respektabel 1** || **regarded**, **respected** → **ugesinn** || to **respect** [to keep, to comply with] → **anhalen 1** || to **observe**, to **respect** → **beuechten 1** || **respect** [admiration] → **Respekt 1** || **respect** [deference, consideration] → **Respekt 2** || **respect** [timidity] → **Respekt 3** || to **respect** [to appreciate] → **respektéieren 1** || to **respect** [to take into account, to comply with] → **respektéieren 2** || to **respect** [to hold in high regard] → **uechten 1** || **respectful**, respectfully → **respektvoll** || **respectful**, **respectfully** → **respektvoll** || **respective** → **respektiv** || **ventilator**, **respirator** [medical] → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsmaschinn** || **breathing mask**, **respirator** → **Otemschtzmask** || **respiratory arrest** → **Otemstéllstand** || **respiratory tracts**, airways → **Otemweeër** || **respite**, extension → **Sursis 2** || to **respond**, to react [to a stimulus, to a trigger] → **reagéieren 2** || **operation**, **response**, intervention → **Asaz 2** || **response**, reaction → **Reaktioun 1** || **responsibility** [obligation] → **Responsabilitéit 1** || **responsibility** [liability] → **Responsabilitéit 2** || **responsibility** [duty] → **Responsabilitéit 3** || **department**, competence, **responsibility** → **Ressort 1** || **responsibility** [duty] → **Verantwortung 1** || **responsibility** [liability] → **Verantwortung 2** || **responsible** → **kompetent 2** || **responsible**, mature → **mündeg 2** || **responsible** [liable] → **responsabel 1** || **responsible** [in charge] → **responsabel 2** || **responsible** [reliable, dependable] **responsibly** → **responsabel 3** || **responsible** [in charge] person

in charge → **verantwortlech 1** || **responsible** [guilty] → **verantwortlech 2** || **responsible** (for), in charge (of) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || of sound mind, **responsible for one's actions** → **zourechnungsfäeg** || **responsible** [reliable, dependable] **responsibly** → **responsabel 3** || sensitive, **responsive** [measuring device] sensitively → **empfindlech 3** → **sensibel 5** || sensitivity, **responsiveness** [of a measuring device] → **Empfindlechkeet 2** → **Sensibilitéit 4** || catering trade, **restaurant business**, gastronomy → **Restauratioun 1** || **restaurant** → **Restaurant** || **restaurateur** → **Gastronom** || **restaurateur** [female] → **Gastronomin** || day off, **rest day** → **Roudag** || to **relax**, to **rest** → **ausspannen 3** || **rest**, relaxation, convalescence → **Erhuelung** || **rest** [in music] breath [pause] → **Paus 4** || **rest** [break] → **Rascht 2** || to **rest** [to relax, to lie down] → **raschten 1** || to **rest** [to have a break] → **raschten 2** || **rest**, remains, leftovers → **Rescht 1** || **rest** [of a whole] → **Rescht 2** || to **lean**, to **rest** [one's head, one's hands, one's elbows] → **stäipen 2** || **relaxing**, **restful** → **erhuelsam** || **resting heart rate** → **Roubols** || **restive**, excitable, jumpy → **béseleg** || **fidgety**, **restless** → **féckereg 2** || **restless** [fidgety] → **onroueg 1** || **restlessness** → **Onrou 1** || to be based on, to **rest on** → **berouen 1** [berouen op] || **restoration** [renovation] → **Restauratioun** || **restoration to a natural state** → **Renaturéierung** || to **restore** [to renovate] → **restauréieren** || **restorer** [of a work of art] → **Restaurateur** || to **restore to a natural state** → **renaturéieren** || to **restrain**, to control → **bändegen** || to **restrain oneself**, to hold oneself back, to refrain → **zeréckhalen 4** || **inhibition**, **restraint** → **Hemmung 2** || **limited**, **restricted** → **begrenzt** || to **restrict**, to limit → **agrenzen** || to **limit**, to **restrict** → **anengen** → **aschränken 1** || **limitation**, **restriction** → **Aschränkung** || **restriction** [condition] → **Restriktioun** || **restrictive**, restrictively → **restriktiv** || **restrictive**, restrictively → **restriktiv** || to **restructure** → **ëmstrukturéieren** → **restrukturéieren** || **restructuring** → **Restrukturatioun** || to have a rest, to **rest up** → **rouen** || **result**, count [reckoning] → **Bilan 2** → **Bilanz 2** || to **result**, to come out [profit, advantage] → **erausprangen 3** || **achievement**, **result** → **Leeschting 1** || **result** [outcome] → **Resultat 2** || **result** [consequence] → **Resultat 3** || to **result from** → **erginn 3** [sech erginn aus] → **resultéieren** [resultéieren aus] || to **entail**, to **result in** → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || **statement of account**, accounts, **results** → **Kont 3** || **résumé**, summary, abstract → **Resümee** || continuation, **resumption** → **Poursuite 3** || **resumption**, reopening → **Rentrée 2** || **Resurrection** → **Operstéiung** || **retail** (trade) → **Eenzelhandel** || cost-of-living index, **retail price index** → **Index 2** || **retail trade association** → **Geschäftsverband** || to **seize**, to **retain** → **anzéien 4** || to **keep**, to **retain** → **behalen 1** || to **store**, to **retain** → **späicheren 1** || to **redo**, to **retake** [a course, an exam] → **nomaachen 5** || **backwardness**, **retardation** [in development] → **Retard 2** || to **retch** → **gierksen** || to **retell** → **noerzielen** || to **retune** [a stringed instrument] → **retension** [a chainsaw] → **nospanen** || to **rethink**, to change one's way of thinking → **ëmdenken** || to **retighten** [a screw, a nut] → **nozéien 3** || **retina** → **Netzhaut** || to **retire**, to be retired [from work] → **ensionéieren** [ensionéiert ginn] || **retirement age** → **Pensiounsalter** || **retirement** → **Pensioun 1** || old people's home, care home, re-

retirement home → **Seniorenheem** || retirement pension [allowance] → **Pensioun 2** || to retire to bed [to be confined to bed] → **aleeën 8** || riposte, retort → **Konter 2** || **retort**, repartee, riposte → **Replik 1** || retouching, **retouch** [of an image] → **Retusch 2** || to retouch [an image] → **retuschéieren 2** || **retouching**, retouch [of an image] → **Retusch 2** || to **retract**, to fold in → **aklappen 2 3** || to **retract**, to withdraw [a statement] → **ëmfallen 3** || to **retract**, to fold in → **eraklappen 1 2** || to **retract** [to pull in] → **eranzéien 1** || to withdraw, to **retract** [a statement, a resolution] → **zeréckzéien 2** || to **retrain** → **ëmschoulen** || **retreat** → **Re-traite** || to tighten one's belt, to **retrench** → **quëtschen 3** || **retrograde step**, step backwards [change for the worse] → **Réckschritt** || to **retune** [a stringed instrument] to retension [a chainsaw] → **nospanen** || to **return a favour** → **revanchéieren** || **return** [ticket] → **Aller-retour 2** || to get back, to **return** → **erëmkommen 1** || to **return** [to send back] → **erëmschécken** || to drive back, to **return** → **hanneschtfueren** || to **return**, to yield [a profit] → **ofwerfen 2** || to **return**, to bring back → **zeréckbréngen** || to turn back, to **return** [to the airport of departure] → **zeréckfléien 2** || to give back, to **return** → **zeréckginn** || to go back, to **return** [to the point of departure] → **zeréckgoen 1** || to go back, to **return** [to go again] → **zeréckgoen 2** || to come back, to **return** [to the point of departure] → **zeréckkommen 1** || to send back, to **return** [an item] → **zeréckschécken 1** || to **return**, to hit back, to send back [a ball] → **zeréckschëssen 1** || to throw back, to **return** [an object] → **zeréckwerfen 1** || **return** [journey] → **Retour** || **return match**, rematch → **Retourmatch** || **return match** → **Revanche 2** || to **return the favour** → **gutmaachen 2** || to revert to, to **return to**, to fall to → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || to come back to, to **return to** [a subject] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || **return to school after the lockdown** → **Coronarentree** || to go wild, to **return to the wild** [pet] → **verwëlderen 2** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || (class) **reunion** → **Konveniat** || to **reuse**, to recycle → **recuperéieren 2** || to **reuse**, to make use of → **verwäerten** || **reevaluation** → **Opwärtung 1** || **reevaluation** [increasing the value] → **Valorisation** || to **revalue** → **opwärtigen 1** || to **reveal** [to make known] → **erginn 1** || to uncover, to **reveal**, to expose → **opdecken 2** || to disclose, to **reveal** → **verroden 1** || **revenge** → **Revanche 1** || to **revenge oneself**, to take revenge → **rächen 2** || Treasury, tax office, **Revenue and Customs** → **Tresor 2** || income, **revenue** → **Revenu** || fiscal stamp, **revenue stamp** → **Chancelleriestimber** || **revenue stamp**, tax stamp → **Timber 2** || devoted, **reverent**, devotedly → **andächtig 1** || to **reverse as far as possible** → **hannewidder** [bis hannewidder fueren] || **reversed**, the wrong way round [as a mirror image] → **säiteverkéiert** || **reverse**, other, contrary [way] the other way round → **ëmgekéiert** || **reverse**, back [of a medal] → **Revers 2** || to drive back, to **reverse** → **zeréckfueren 2** || **reverse gear** → **Réckgang 2** || to **reverse the polarity of** → **ëmpolen** || to **revert to**, to return to, to fall to → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || to **review** [a book, a film] → **besprieche 2** || inventory, **review** → **Bestandsopnam** || commentary, **review** → **Commentaire 2** → **Kommentar 2** || **review** [critical appraisal] → **Kritik 1**

|| **review** [of past events] → **Réckbléck** || to **review** [a book, a film, a play] → **rezenséieren** || **review** [of a book, a film, a play] → **Rezensioun** || **review of the year**, year in review → **Joresréckbléck** || to slander, to **revile** → **schleefen 5** || to alter, to change, to **revise** → **ëmmodelen** || to rework, to **revise** → **ëmschaffen** || to **revise**, to reconsider → **revidéieren** || to **revise** [to re-examine, to modify] → **reviséieren** || to **revise** [to practise, to learn] → **widderhuelen 3** || renewal, **revision** → **Erneierung 3** || **revision** [modification] → **Revisioun 2** || **revision** [for an examination] → **Revisioun 3** || to **revitalize**, to enhance the value of [a neighbourhood, a district] → **revaloriséieren** || to **revive** → **erëmhuelen 5** || to boost, to **revive** → **relancéieren 1** || to **revive** [an idea] → **relancéieren 2** || withdrawal, **revocation** → **Widderruff** || to withdraw, to **revoke** → **entzéien 1** → **widderrufen** || **revolt**, uprising → **Revolt** || to rebel (against), to **revolt** (against) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **revolting**, disgusting [unappetizing] → **infekt 1** || **revolting**, disgusting → **ruppeg 1** || **revolutionary** [rebellious] → **revolutionär 1** || **revolutionary** [ground-breaking] → **revolutionär 2** || **revolutionary** → **Revolutionär** || **revolution** [rotation] → **Èmdréiung** || **revolution** [uprising] → **Revolution 1** || **revolution** [radical change] → **Revolution 2** || **revolution** [of an engine] → **Tour 13** || to **revolutionize** → **revolutionéieren** || to **revolve around** [to focus on] → **dréien 12** [sech dréien ëm] || **revolver** → **Revolver** || **revue** → **Revue 2** || disgust, **revulsion** → **Eekel 1** || to **reward** → **belounen** || **reward** → **Belounung** → **Loun 2** || **rewarding** → **dankbar 2** || to **reweigh** → **noweien** || to **rewind** [magnetic tape] → **zeréckklafen 3** [zeréckklafe loossen] || to **rework**, to revise → **ëmschaffen** || to **rework** [to edit] → **iwwerschaffen 1** || to **rewrite** [a text, music] → **ëmschreien** || **rhenium** [chemical element] → **Rhenium** || rhetorical → **rhetoresch** || rhetoric → **Rhetorik** || rhetorician → **Rhetoriker** || rheumatism → **Räissmates** → **Rematissem** → **Rheuma** || rheumatologist → **Rheumatolog** || rheumatology → **Rheumatologie** || rhinoceros → **Nashorn** → **Rhinozeros** || rhizome → **Rhizom** || rhodium [chemical element] → **Rhodium** || rhombus → **Raut 1** || rhubarb → **Rubbarb** || rhubarb tart → **Rubbarbstaart** || rhyme → **Reim** || to rhyme (with) → **reimen 2** [reimen (mat)] || rhyme scheme → **Reimfolleg** → **Reimscheema** || rhythm, beat → **Rhythmus 1** || rhythm, pace, rate → **Rhythmus 2** || rhythm, beat, tempo → **Takt 1** || **rhythmical**, rhythmically → **rhythmesch** || **rhythmical**, **rhythmically** → **rhythmesch** || **ribbed** → **gerëppt** || **ribbon** → **Band 1** || **ribbon** [fabric] → **Flätsch** || **rib** [bone] → **Rëpp 1** || **rice** [plant] → **Räis 1** || **rice** [grains] → **Räis 2** || **Richard's pipit** → **Grouse Pliipert** || **riches**, possessions → **Räich-tum 2** || **rich** [soil] → **fett 4** || **rich** [wealthy] → **räich 1** || **rich in iron**, ferruginous → **eisenhalteg** || **Richter scale** → **Richterskala** || rickets → **Rachitis** || **rickety** → **rabbeleg 1** || **ricotta** → **Ricotta** || to **ride down** [on a bicycle, on a sled] → **eroffueren** || to **ride**, to take [to use as a means of transport] → **fueren 3** [fueren (mat)] || to **ride** [a horse] → **reiden 1 2** || game, amusement, **ride** [at a fair] → **Spill 7** || (horse) **rider** → **Reider** || (horse) **rider** [female] → **Reiderin** || **ridiculous**, affected, ostentatious, ridiculously, affectedly, ostentatiously → **afeg** || **ridiculous** [ludicrous, absurd] ridiculously → **lächerlech 1** || **ridiculous** [derisory] ridicu-

lously → **lächerlech 2** || **ridiculous** [ludicrous, absurd] → **ridicule 1** || **ridiculous** [derisory] **ridiculously** → **ridicule 2** || **ridiculous**, affected, ostentatious, **ridiculously**, **affectedly**, **ostentatiously** → **afeg** || **ridiculous** [ludicrous, absurd] **ridiculously** → **lächerlech 1** || **ridiculous** [derisory] **ridiculously** → **lächerlech 2** || **ridiculousness** → **Lächerlechkeet 1** || cycling, **riding a bike** → **Vëlofueren** || **riding boot** → **Reitstiwel** || **riding stable(s)**, **riding centre** → **Reitstall** || whip, **riding crop** → **Baatsch 1** || **riding hall** → **Reithal** || **riding horse** → **Reitpäerd** || **riding stable(s)**, riding centre → **Reitstall** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || pack, **riff-raff** → **Sippschaft 2** || **riff-raff**, trash → **Buttek 4** || **riff-raff** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** || **riff-raff**, rabble → **Pak** || **riff-raff**, trash → **Rebbi 2** → **Wuscht 2** || to doctor, to **rig** → **manipuléieren 2** || **right-angled**, at a right angle → **rechtwénkeleg** || at once, **right away** → **eenzock** || straight away, **right away** → **poulrícht 3** || **right away**, at once, from the start → **víreran** [vu víreran] || **right** → **gell** || or not, **right** → **gelldu** || **right**, of all → **grad 2** || **right** [legal or moral entitlement] → **Recht 2** || **right** [personal entitlement] → **Recht 3** || correct, **right**, correctly → **richteg 1** || **right** [appropriate, proper] **right** → **richteg 2 2** || **right**, real → **richteg 3** || **right** [on the right side] → **riets 1** || **right**, right-wing, **right** → **riets 2 2** || **right** [entitlement] → **Urecht** || entitlement, **right** → **Usproch 1** || (to the) **right**, (on the) **right** → **riets** || (to the) **right**, (on the) **right** → **riets** || **right-footed player** → **Rietsfouss** || **rightful**, deserved, deservedly → **verdéngt** || **rightly**, with good reason → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **rightness**, accuracy → **Korrekttheet 1** || **right now**, pronto → **ab 2** || **right now**, this instant → **grad 1** || straight (away), **right now** → **husch 2** || **right of access**, access **right** → **Zougrëffsrecht** || **right of residence for life** → **Widdem** || priority, **right of way** → **Prioritéit 4** || **right of way**, priority → **Virfaart 1** || **right to vote** → **Walrecht** || **right up** [as far as it goes] → **hannenhin** [bis hannenhin] || radical **right-wing**, **right-wing extremist** → **rietsradikal** || **right**, **right-wing**, **right** → **riets 2** || stiff, **rigid** → **steif 1** || **rigorous**, draconian, rigorously → **rabiát 2** || **rigorous**, strict, sharp, strictly → **schaarf 9** || **rigorous**, draconian, **rigorously** → **rabiát 2** || to **rig out**, to dress up → **rëschten 2** || to **rile**, to disturb → **rabellesch** [rabellesch maachen] || wheel, **rim** → **Felg** || **rim**, edge, border → **Rand 1** || to **rind**, to bark [a tree] → **schläässen 2** || to **rind**, to bark [to strip oak bark for tanning] → **schläässen 3** || **rind** [of a fruit] → **Schuel 3** || **rind** [of cheese] → **Schuel 4** || **rind**, crackling → **Schwaart** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **ring cake** → **Kranzkuch** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferme de) **Ringel** → **Réngel Haff** || to **ring**, to chime → **bimmelen 1** || wreath, **ring** → **Kranz** || to **ring** [a bell] → **lauden 1** || to **ring** [bell] → **lauden 2** || to ring the church bell(s) [before a service] → **ring** [church bell] → **oflauden** || to **ring** [bell, buzzer] → **rabbelen 2** || **ring** [ring-shaped object] → **Rank 1** || **ring** [jewellery] → **Rank 2** || **ring**, shadow [under one's eyes] → **Reef 5** || to **ring**, to go [doorbell, school bell] → **schellen 1** || to **ring** [a bell] → **schellen 2** || to **ring** (for) → **schellen 3** || **ring finger**, fourth finger → **Rankfanger** || **ringing** [sound] → **Gebimmels 1** || **ring of** (church)bells, carillon → **Klackespill 1** || to hang up, to **ring off** → **opleeën 6** || to **ring out** [shot] to be dropped [remark] → **falen 7**

|| **ring ouzel** → **Réngmärel** || bypass, **ring road** → **Contournement** → **Émgeeuingsstrooss** → **Rokad** || ring-shaped pastry → **Kréngel 2** || to ring the church bell(s) [before a service] to ring [church bell] → **oflauden** || dance floor, (ice) rink → **Pist 2** || to **rinse**, to wash out → **ausspullen 1** || to **rinse** → **ofschwenken** → **ofspullen** → **schwenken 1** || to **rinse** (out) → **ausschwenken** || to bathe, to cleanse [a wound] to **rinse** (out) [clothes, a paintbrush] → **auswäschen 1** || to shower, to **rinse off** → **ofduschen** || to **rinse under cold water** → **ofschrecken 2** || riot, disturbance → **Ausschreidung** || riot → **Krawall 1** || unrest, riot → **Onrou 2** || to riot → **randaléieren** || riot → **Rebellioun** || to rip apart, to kill [prey] → **räissen 3** || **ripe** [fruit, grain] → **zeideg** || to tear (to pieces), to rip → **futti rappen** || to rip off → **beducksen** → **bedupsen** || to snatch, to rip off → **ewechrappen 1** || to rip off, to swindle → **stréppen 3** || to rip off, to con → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || **riposte**, retort → **Konter 2** || retort, repartee, **riposte** → **Replik 1** || to tear out, to rip out → **erausräissen** || **Rippig** → **Rippeg** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || rise [increase] → **Augmentatioun** || to rise [to originate] → **entspringen** || to rise, to stand → **hiewen 7** || to lift, to rise → **hiewen 8** || to rise [to rise above the horizon] → **opgoen 1** || to rise [by fermentation] → **opgoen 7** || to rise, to stand up → **opstoen 1** || to rise [to increase] → **unzéien 6** || to rise (from the dead) → **operstoen** [(vun den Doudegen) operstoen] || to appreciate, to rise in value → **opwäerten 3** || risk → **Risiko** → **Risk** || to risk [to expose to danger] → **riskéieren 1** || to risk [to dare] → **riskéieren 2** || to risk [to be in danger of] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || risk group, at-risk group → **Risikogrupp** || risk of infection → **Infektiounsgefor** → **Infektiounsrisiko** → **Ustiechungsgefor** || risk of skidding → **Schleiedergefor** || risk patient, at-risk patient → **Risikopatient** || risky → **riskant** → **riskéiert** || risotto → **Risotto** || rival candidate, opponent → **Géigekandidat** || rival candidate, opponent [female] → **Géigekandidatin** || opponent, rival [female] → **Géigespillerin 2** || rival, competitor → **Konkurrent** || rival, competitor [female] → **Konkurrentin** || rival → **Rival** || rivalry → **Rivalitéit** || **Rivaner** [grape variety] → **Rivaner 1** || **Rivaner** [wine] → **Rivaner 2** || (glass of) **Rivaner** → **Rivaner 3** || riverbed → **Flossbett** || river → **Floss** || river lamprey, lampen → **Reilach 2** || river trout [animal] → **Baachfrell 1** || river trout [food] → **Baachfrell 2** || river warbler → **Flossschwírel** || rivet → **Nitt** || to rivet [metal] → **nitten** || to rivet [with rivets] → **unnitten** || roach, common roach [animal] → **Routa 1** || roach, common roach [food] → **Routa 2** || barricade, roadblock → **Barrage 2** || barrier, roadblock → **Ofspärung** || street, road → **Strooss 1** || road [for public traffic] → **Strooss 2** || roadholding → **Stroosselag** || road markings → **Markéierung 2** || road mender → **Cantonnier** || road mender [female] → **Cantonière** || steamroller, roadroller → **Dampwalz** || roadroller, steamroller → **Walz 2** || roadside shrine → **Kapell 3** || road sign → **Stroosseschöld 1** → **Verkéiersschöld** || signposting, road signs → **Signalisatioun** || road works → **Stroossenaarbechten** || to wander, to roam → **fändelen** || to roam, to wander → **fatzen** || to cruise around, to roam → **gondelen** || to murmur, to whisper, to roar [sound of wind, moving water] → **dauschen** || humming, roaring

→ **Gebrumms 1** || to fry, to **roast**, to bake → **broden 1** || joint, **roast** → **Brot** || to **roast**, to toast → **réischteren** || **roast pork** → **Schwéngsbrot** || **robber** → **Raiber** || to **rob** → **ausraiberen 2** || to mug, to **rob**, to hold up → **iwwerfalen** || **robot** → **Roboter** || **robust** → **robust** || **robust** (living being) → **widderstandsfäeg 2** || tough, **robust** → **zéi 3** || **rock band** → **Rockband** || **rock bot-tom** → **Nullpunkt 2** || **rock bunting** → **Zippmësch** || **rock** [musician] → **Rocker 1** || **rock** [fan] → **Rocker 2** || **rocket** → **Rakéit** || **rock face** → **Fielswand** || **rock** [stone] → **Fiels 1** || **rock**, boulder, crag → **Fiels 2** || to **rock** [a child] → **juppelen 1** || to fidget, to **rock** → **jup-pelen 2** || to **rock**, to swing [to move back and forth] → **klunschelen** → **klunschen 1** || **rock** [music] → **Rock** || to **rock**, to play rock → **rocken 2** || to **rock** [a baby, a cradle] → **schaukeln 1** || to go on a swing, to **rock** [backward and forward] → **schaukeln 2** || to swing, to sway, to **rock** → **schwéngen 2** || to **rock** [a child] → **wéien** || **rock** (music) → **Rockmusek** || **rock for-mation** → **Fielsformatioun** || **rock-hard** → **kruppen-haart** → **steenhaart** || **rocking chair** → **Schaukelstull** || **rocking** [on a chair] → **Geklunschs 1** || **rocking horse** → **Schaukelpäerd** || **rock painting** → **Fielsmolerei** || stones, **rocks** → **Gestengs** || **rock snake** [a sign of community spirit] → **Steeschlaang** || **rock star** → **Rockstar** || **rock thrush** → **Rout Steemärel** || **rocky** [characteristic of rock music] → **roceg** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodange** → **Rodange** || **Rodemack** → **Roudemaacher** || **Rodenbourg** → **Roudemer** || **rodent** → **Nagedéier** → **Nager** || **Roder** → **Rueder** || **Rodershausen** → **Rouderssen** || switch, **rod** → **Rutt 1** || **roe buck** → **Bock 2** || deer, **roe deer** → **Réi 1** || **Roedgen** → **Riedgen** || **Roedt** → **Réid** || **roentgenium** [chemical element] → **Roentgenium** || **Roeser** → **Réiser** || scoundrel, **rogue** → **Gangster 2** → **Krätzbock 2** || **rogue**, scoundrel → **Lompekréimer 2** || scoundrel, **rogue** → **Rëffbock 2** || function [responsibility, task] **role** → **Funktioun 2** || **role**, part [of an actor] → **Roll 1** || **role**, part [function] → **Roll 2** || **role model** → **Virbild** || **rollator**, wheeled walker → **Rolla-tor** || to **roll away** → **ewechrullen 1 2** || **roll call**, taking the register → **Appell 2** || to **roll down** → **erofrullen 1 2** || to pull down, to **roll down** → **erofstrëppen** || **roller coaster** → **Achterban** || **roller** [cylindrical tool] → **Rullo 2** || platen, **roller** → **Walz 1** || **roller shutter box** → **Rolluedekëscht** || **roller skate** → **Rollschong** || to make [by rolling] to **roll** [a cigarette] → **dréien 3** || **roll** [of material] → **Rull 2** || to **roll** [to move] → **rullen 1** || to **roll** [on its own axis] → **rullen 5** || to **roll** [to move on wheels] → **rullen 6** || **roll** [of material] → **Rul-lo 1** || to **roll** [to flatten, to laminate] → **walzen** || to throw, to **roll** [a number on a dice] → **wierfelen 1** || (bread) **roll**, bun → **Mëtsch 2** || **Rollingen** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rol-leng** || **rolling mill** [machine] → **Walzstrooss** || **rolling mill** [factory] → **Walzwierk** || **rolling pin** → **Deegrull** || **rollmop** → **Rollmops** || spare tyre, **roll of fat** → **Burre-li** || to **roll one's eyes** → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || to **roll out** [pastry] → **rullen 3** || to **roll the R** → **rullen 4** [den R rullen] || to **roll up** [trouser legs] to bend up → **eropdiebelen** || to **roll up** [to push up] → **eroprullen 1** || to **roll up** [to move up] → **eroprullen 2** || to **roll up** [sleeves, trouser legs] → **eropstrëppen** || to **roll up** [in-to a cylinder] → **oprullen 1** || to coil up, to **roll up** → **op-**

wéckelen || to **roll up** → **rullen 2** → **zesummerullen 1** || **Romance** [language] → **romanesch 2** || **Romanesco** (broccoli) → **Romanesco** || **Romanesque** [style] → **romanesch 1** || **Roman** → **Réimer** → **réimesch** || **Romania** → **Rumänien** || **Romanian** → **Rumän** → **rumänesch** || **Romanian** [female] → **Rumänin** || Roman times, **Roman period** → **Réimerzäit** || **romantic** [sentimental] → **romantesch 2** || **Romantic** [relating to Romanticism] → **romantesch 1** || **Roman times**, **Roman period** → **Réimerzäit** || **Rombach-Martelange** → **Roumecht** || **Rome** → **Roum** || to **romp** (around) → **rosen 4** || **Ron-nebësch** → **Ronnebësch** || **Roodt** → **Rued** || **Roodt-syre** → **Rued-Sir** || **roofer** → **Daachdecker** || **roofer** [female] → **Daachdeckerin** || **roofer** → **Leeëndecker** || **roofer** [female] → **Leeëndeckerin** || **roof** [of a build-ing] → **Daach 1** || **roof** [of a vehicle] → **Daach 2** || to cover [a roof] to **roof** → **decken 1** || carrier, pannier rack [for a bicycle] luggage rack, **roof rack** [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **roof ridge** → **Fiischt** || **roof tile** → **Daachzill** → **Zill 2** || **roof truss** → **Gespär** || **rook** → **Hierschtkeub** || castle, **rook** → **Tuerm 2** || screen, **room divider** → **Paravent** || **room** [available space] → **Plaz 4** || **room** [of a building] → **Raum 1** || **room** [avail-able space] → **Raum 2** || hall, (class)room → **Sall** || **room**, bedroom → **Zëmmer** || **room key** → **Zëmmer-schlüssel** || **room temperature**, indoor temperature → **Zëmmertemperatur** || **room to move about** → **Auslaf 1** || **room to move**, elbow room → **Wach** || **Roost** → **Rouscht** || **rooted**, entrenched → **verwurzelt** || stem, **root** [grammatical] → **Stamm 3** || **root** [of a plant, a tooth, a hair] → **Wuerzel 1** || **root** [origin] → **Wuerzel 2** || **roots** [of regrowing hair] → **Nowuess 3** || **rope** → **Seel 1** → **Stréck 1** || to **rope in** → **aspanen 2** || **rope ladder** → **Stréckleeder** || **Roquefort** → **Roquefort** || couper-ose, **rosacea** → **Couperose** || **rosary** [string of beads] → **Rousekranz 1** || **rosary** [prayer] → **Rousekranz 2** || **rose bush** → **Rousestack** || **rose** [rose bush] → **Rous 1** || **rose** [flower] → **Rous 2** || **rosé** [drink] → **Rosé 1** || **rosé** [glass of rosé] → **Rosé 2** || **rose hip** → **Spackel-ter** || **rosemary** → **Rosmarin** || **rose-ringed parakeet** → **Kollisperruche** || **Rosport** → **Rouspert** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Rosswinkelerhaff** → **Rosswénkeler Haff** || **rostrum** → **Podest** || **rota** → **Roulement** || **rotary cul-tivator** → **Fräs 2** || to **rotate** [to turn] → **rotéieren 1** || to **rotate** [to take turns] → **rotéieren 2** || **rotation** [revo-lution] → **Rotatioun 1** || **rotation** [alternation, change] → **Rotatioun 2** || to go bad, to **rot** → **faulen** || to moul-der, to **rot** → **vermuuschten 2** || to **rot**, to go sour → **versauern 3** || **rotgut**, hooch → **Fusel** || hooch, **rotgut** → **Schnicki** || **rotten**, bad → **faul 1** || **rotten** → **faul 2** || **rotten**, crumbling → **morsch** || bad, **rotten** [putrescent] → **verfault** || **rotting** → **ugefault** || **Roud-baach** → **Routbaach** || **Roudenhaff** → **Roudenhaff** || **Roude Pëtz** [place in Luxembourg City] → **Roude Pëtz** || **roughage**, dietary fibre → **Ballaststoff** || plaster, ren-dering, **roughcast** → **Verbotz** || to render, to **rough-cast** → **verbotzen 1** || draft, **rough copy** → **Brouillon** || **rough copy**, draft → **Virbereedung 3** || **rough**, hard-wearing → **graff 1** || **rough** [approximate] roughly → **graff 2** || **rough**, coarse [vulgar] roughly, coarsely → **graff 3** || **rough** [work] → **graff 4** || scratchy, **rough** [tex-ture] → **krazeg 2** || reckless, aggressive, **rough**, rough-ly → **rabiät 1** || **rough** [not smooth] → **rau 1** || **rough**, boorish → **rau 4** || **rough-legged buzzard** → **Gesti-**

wwelte Bussar → **Nordesche Bussar** || rough, coarse [vulgar] **roughly, coarsely** → **graaf 3** || rough [approximate] **roughly** → **graaf 2** || reckless, aggressive, rough, **roughly** → **rabiat 1** || to botch, to **rough up** → **verkasematuckelen 1** || **Roullingen** → **Rulljen** || roundabout, merry-go-round → **Dréikarussell** || roundabout, merry-go-round, carousel → **Karussell** || merry-go-round, roundabout → **Päerdercherspill** || roundabout, (traffic) island → **Rondel 3** || roundabout, traffic island → **Rond-point** || detour, roundabout way → **Ëmwee** || rounded, not flat → **bombéiert** || around, round → **ëm 1** || to round [a figure, a number] → **ofrënnen 2** || round [of drinks] → **Patt 3** || round, around [on every side of] → **ronderëm 1** || round [concerning] → **ronderëm 2** || round [of a competition, of a game] → **Ronn 1** || round [circular] → **ronn 1** || round [spherical] → **ronn 2** || round [number] → **ronn 3** || round [selling goods, promoting goods] → **Tour 3** || round [of a competition] → **Tour 7** || round [of a game] → **Tour 8** || round [period of time] → **Tour 9** || round [of voting] → **Tour 11** || round [delivering goods] → **Tournée 2** || round [selling goods, promoting goods] → **Tournée 3** || round [of drinks] → **Tournée 4** || (delivery) round → **Tour 2** || to round off [an edge, a corner] → **ofrënnen 1** || to round off [to complete] → **ofrënnen 3** || last sixteen, round of sixteen → **Aachtelsfinal** || round table discussion → **Rondéschgespréich** → **Table ronde** || discussion, round table → **Diskussionsronn** || round the back → **hannenerëm 1** || round trip → **Aller-retour 1** → **Rondrees** || to round up [a number] → **oprënnen** || to round up, to rally [people] → **zesummentrommelen** || **Rouschthaff** → **Rouschthaff** || to shake up, to rouse → **oprëselen 2** || route, circuit, track → **Parcours 1** || way, route → **Streck 1** || route, itinerary → **Trajé** || way, route [itinerary] → **Wee 2** || routine physical examination, routine check-up → **Routinekontroll** || routine → **Routine** || routine physical examination, routine check-up → **Routinekontroll** || rowdy → **Kaméidismécher** || rower, oarsman → **Rudderer** || row [quarrel] → **Buttek 3** || quarrel, row → **Gestreits** || dispute, row, problems → **Huddel** || argument, row → **Kaméidi 2** || row [of seats] → **Rei 2** || to row [to use the oars] → **rudderen 1** || to row [to transport] → **rudderen 2** || to row, to move by rowing → **rudderen 3** || argument, row, fight → **Sträit** || row, quarrel → **Zodi 3** || dinghy, rowing boat → **Naachen** || royal → **kinneklech** || royal house, dynasty → **Kinnekshaus** || royal wedding → **Prënzehochzäit** || rubber band, elastic → **Lastik** || welly, rubber boot → **Gummisstiwwel** || rubber dinghy → **Schlauchboot** || rubber [substance] → **Gummi 1** || rubber [eraser] → **Gummi 2** || rubber, condom → **Gummi 3** || rubber → **gummi** || rubber johnny → **Kapëttchen** || gawper, rubbernecker [female] → **Gafferin** || rubbernecking → **Geaafs** || rubbish bin, dustbin → **Drecksbac** || wheelie bin, dustbin, rubbish bin, bin → **Dreckschécht 2** → **Dreckskiwwel** || (rubbish) tip, rubbish dump → **Tipp 1** || nonsense, rubbish → **Blödsinn** || rubbish, junk → **Dreck 2** || rubbish, refuse [waste] → **Dreck 4** || rubbish → **Gedrecks** || junk, rubbish, tat → **Kacka 2** || junk, rubbish → **Kamelott** || rubbish, nonsense → **Kéis 3** || junk, rubbish → **Kreemchen 2** → **Krom 2** || rubbish [bad] → **null 1** || rubbish, waste, scrap → **Offall** || rubbish, nonsense → **Quatsch** || junk, rubbish → **Schissi 1** || rubbish, junk → **Schrott 2** →

Wuscht 1 || dump, rubbish tip → **Deponie** || rubble → **Gestécks** || German measles, rubella → **Riselen** || measles, rubeola → **Riedelen** || to rub [to caress] → **kraulen** || to rub → **reiwen 1** || to crush, to rub → **zerreiwen** || to rub (at) → **reiwen 2** [reiwen (un)] || to scrape (against), to rub (against) → **schruppen 2** || **rubidium** [chemical element] → **Rubidium** || to rub in → **verreiwen** || to erase, to wipe out, to rub off [a text, a picture] → **ausmaachen 4** || to rub off on [to influence] → **offerwen 2** [offerwen op] || to rub off on, to affect → **ustiechen 2** || to rub oneself against → **schauerten 2** [sech schauerten un] || to rub oneself → **reiwen 3** || to offend, to rub the wrong way → **unecken** [luncke bei] || to rub up the wrong way → **reiwen 4** [sech reiwen un] || to rub with, to work in → **areiwen 1** [areiwe mat] || to rub with [ointment] → **aschmieren** [aschmiere mat] || rucksack, backpack → **Rucksak** || **rucola** → **Rucola** || rudder → **Rudder 2** || rudd [animal] → **Routfieder 1** || rudd [food] → **Routfieder 2** || ruddy shelduck → **Raschtgäns** || ruddy turnstone → **Steeleefer** || rude, indecent, indecently → **onanstänneg** || impoliteness, rudeness [quality] → **Onhéiflechkeet 1** || rudeness [act] → **Onhéiflechkeet 2** || ruffe, Eurasian ruffe → **Schnuddelpeisch** || ruffe → **Steepeisch** || ruff → **Kampfleefer** → **Wandmécher** || to ruffle, to touse → **zauselen** || to touse, to ruffle → **zerzauselen** || carpet, rug → **Tapis 2** → **Teppéech 2** || to waste [money] to ruin [one's health] → **dropmaachen 1** || to ruin, to destroy → **futtimaachen 1** || to smash up, to ruin → **ramponéieren** || ruin [destruction] → **Ruin 1** || ruin [remains] → **Ruin** || to ruin [to destroy] → **ruinéieren 1** || to ruin [financially] → **ruinéieren 2** || to ruin, to spoil [the appearance of] to disfigure → **verschampeléieren** || to ruin, to spoil [the appearance of] → **verschandelen** || to mess up, to ruin → **verschwéngsen 2** || to smash, to ruin → **vreckt maachen** || (financial) ruin → **Ruin 2** || to ruin one's eyes → **verdierwen 3** [sech d'Ae verdierwen] || rule [principle, guideline, regulation] → **Reegel 1** || to govern, to rule → **regéieren 1** || regulation, rule, instruction → **Virschréft** || (general) rule → **Normalfall** → **Reegel 2** || to rule (over), to reign (over) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || rule of behaviour → **Verhaltensregel** || instruction, rule of conduct → **Consigne** || n-rule, rule of the final n [in Luxembourgish orthography] → **n-Reegel** || to rule out → **ausschléissen 2** || ruler, monarch → **Herrscher** || ruler, monarch [female] → **Herrscherin** || ruler [for drawing, for measuring] → **Lineal** || regulations, rules → **Reglement 1** || rules of priority [in traffic] → **Virfaart 2** || to rumble → **dubberen** || to growl, to rumble → **grommelen 2** || to rumble → **ramoueren 2** || to thunder, to rumble → **rubbelen 1** || rumbling → **Gedubbers** || rumbling, clattering → **Geramouers 1** || rumbling [belly] → **Geramouers 2** → **Gerubbels 2** || **Rumelange** → **Rëmeleng** || rumen → **Panz 1** || rum [drink] → **Rumm 1** || (glass of) rum → **Rumm 2** || **Rumlange** → **Rëmeljen** || to rummage around → **ramoschteren** || to rummage → **kromen** → **moschteren 2** || to rummage, to poke around → **triwwelen 3** || to rummage through → **wullen 2** || rummaging about, poking about → **Geramoschters** || rumour → **Gerücht** → **Rumeur** || to touse, to rumple up → **zerwullen** || spectacle, sight, rumpus → **Schauspill** || speedy little job [sports car] runabout → **Flitzer 1** || to run across → **eriwwerlafen 1** || to run after → no-

lafen 1 || to run after [trying to convince] → **nolafen 2** || to run after [trying to seduce] → **nolafen 3** || to run after [in order to catch] → **norennen** || to run ahead → **virlafen** || to run amok → **Amok** [Amok lafen] || to run a tab → **puffen 2** || runaway → **Ausrësser 1** || runaway [female] → **Ausrësserin 1** || to run away, to run off [to flee] → **fortlafen** → **fortrennen** || to run away, to do a bunk → **undrëcken** || to run back [to the point of departure] → **hanneschtlafen** || to run back [to a starting point] → **zerëcklafen 1** || to run back [to flow back] → **zerëcklafen 2** || to run down [to hurry] → **eroflafen 1** || to run down, to pour down → **eroflafen 2** || to run [a bath] → **aloossen 1** || run, enclosure [for chicken] → **Auslaf 2** || to run [a business] → **bedreiwën** || to run, to manage → **betreien 2** || to run, to race → **crossen** || to run, to manage → **dirgéieren 2** || to run [a business] → **exploitéieren 1** || to run, to manage → **féieren 3** || to run [colour] → **fierwen 2** || to pass [one's hand over] || to run [a cloth over] → **fueren 5** [fueren (mat)] || to run [to manage] → **geréieren** || run, race → **Laf 1** || to run [to move by running] → **lafen 1** || to run [to flow] → **lafen 2** || to run [cable, duct, path] → **lafen 4** || to run [to function] → **lafen 5** || to run, to be in progress → **lafen 7** || to run, to take part in [a race] → **lafen 8** || to run, to take part in [a foot race] → **matlafen 1** || to run, to record [at the same time] → **matlafen 2** || to stand, to run [for election] → **opsetzen 9** || to run [fast] to rush → **rennen 1** || to water, to run [eye] → **tréinen** || to run [road, path, route] → **verlafen 3** || to run, to proceed [plan, project] → **verlafen 4** || to run, to smudge [make-up] → **verlafen 5** || to lay, to run [a cable] to put up, to install [a wire fence] → **zéien 4** || to stand as candidate, to run for → **kandidéieren** || rung, step → **Sprass** || to run home → **heemlafen** || to run in [a vehicle] → **arodéieren** || to run in (to) [to run inside] → **eralafen 1** || to run in (to) [to flow in (to)] → **eralafen 2** || to hit, to run into [vehicle] → **ustoussen 1** || to run into, to knock against → **widderlafen** → **widderrennen** || runner [rug] → **Läufer 1** || runner [sportsman] → **Leefer 1** || running amok, homicidal rampage → **Amoklaf** || running around [hassle] → **Gerenns 3** || running board → **Trëttbriet** || running [successive] → **lafend 2** || running track → **Lafpist** || running water → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || runny [food] → **leefeg 1** || to make off, to run off → **dervumaachen** || to run away, to run off [to flee] → **fortlafen** → **fortrennen** || to run off [to drain away] → **oflafen 1** || to make off, to run off → **ublocken** || to do a runner, to run off → **ugoen 11** || to run one's feet off, to go all over [a place] → **auslafen 4** || to run out, to leak [liquid] → **auslafen 1** || to run out [to expire] → **auslafen 3** || to run out [to hurry out] → **erauslafen 1** || to run out [to flow] → **erauslafen 2** || to run out, to expire → **oflafen 4** || to run out of [stock] → **ausgoen 4** || to run outside → **erausrennen** || to knock over, to hit, to run over → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || to run over [with a vehicle] → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || to run over, to spill over → **laanschlafen 2** || to run over, to survey [a course, a track] → **oflafen 5** || to run over to → **eriwwerlafen 2** || to run past → **laanschlafen 1** || to run rife among, to decimate → **raumen 6** [raumen ënner] || to run the risk of → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || to bustle about, to run to and fro → **bëselen** || to run to, to amount to → **belafen** [sech belafen op] →

chiffréieren 2 [sech chiffréieren op] || to run to meet, to run towards → **entgéintlafen** || to run towards → **duerlafen** [duerlafen op] || to run to meet, to run towards → **entgéintlafen** || to run up → **eroflafen** || momentum, run-up → **Ulaf** || to run up to → **zoulafen 2** [zoulafen op] || runway [airstrip] → **Landepist** || runway, track, piste [ski run] → **Pist 1** || to run well, to manage → **schmëissen 2** || to run wild, to grow rampant → **wucheren** || rupture, (abdominal) hernia → **Broch 4** || to split open, to rupture → **opfueren 1** || rupture of the spleen, splenic rupture → **Mëlzrass** || rural community → **Landgemeng** || rural → **ländlech** || ruse, stratagem → **Schachzuch 2** || to rush around → **ofhetzen** || to rush at, to lunge at → **lassgoen 4** [lassgoen op] || rushed, in a hurry → **presséiert** || to dash, to rush → **ditzen** || to rush [into a room] → **erastieren** || rush, hurry → **Hetz** || to rush, to hurry → **hetzen 2 4** || to rush → **iwwerstieren** || to run [fast] to rush → **rennen 1** || to dash, to rush → **sausen 1** || to rush, to career → **stieren 3** || to rush, to hurry → **stressen 2** || rush [of people] → **Stuerm 2** || success, rush [demand] → **Zoulaf 2** || to rush (into) → **brüskéieren 2** || peak hour, rush hour → **Spëttestonn** || commuter traffic, rush-hour traffic → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || to rush in, to burst in → **erastieren** || speeding, rushing along [recklessness on the road] → **Gerenns 1** || rushing [of water] → **Gedauchs 1** || to rush outside → **erausstieren** → **erausstieren** || to rush past → **laanschtrennen** || Zwieback, rusk → **Zwiback** || Russia, Russian Federation → **Russland** || Russian → **Russ** → **russesch** || Russian [female] → **Russin** || Russia, Russian Federation → **Russland** || rust → **Rascht** || to rust → **raschten** || to rust, to go rusty → **verraschten** || to rustle → **raschelen** || to get hold of, to rustle up → **hierhuelen** || rusty [rust-covered] → **raschteg 1** || rusty, hoarse → **raschteg 2** || ruthenium [chemical element] → **Ruthenium** || rutherfordium [chemical element] → **Rutherfordium** || brutal, ruthless → **brutal 1** || on heat, rutting [goat, sheep, rabbit] → **bockeg 1** || Rwanda → **Ruanda** || Rwandan, Rwandanese → **Ruander** || Rwandan, Rwandanese [female] → **Ruanderin** || Rwandan, Rwandanese → **ruandesch** || Rwandan, Rwandanese → **Ruander** || Rwandan, Rwandanese [female] → **Ruanderin** || Rwandan, Rwandanese → **ruandesch** || rye → **Kar** || Saarbrücken → **Saarbrécken** || sabbath → **Sabbat** || Sabine's gull → **Schmuewelsméiw** || sabotage → **Sabotage** || to sabotage [to damage, to destroy] → **sabotéieren 1** || to sabotage [to obstruct, to foil] → **sabotéieren 2** || saboteur → **Saboteur** || sabre → **Säbel** || bag, satchet → **Sachet** || to throw out, to sack → **lanteren** || to kick out, to throw out, to sack → **lichen 1** || sack [container] → **Sak 1** || sack [content] → **Sak 2** || to throw out, to sack → **schässen** || sacrament [rite] → **Sakrament 1** || to sacrifice [as an offering to a deity] → **afferen 1** || to sacrifice [to give up selflessly] → **afferen 2** || to sacrifice [to offer as sacrifice] → **opferen 1** || to sacrifice [to give up] → **opferen 2** || sacristan, sexton, vergier → **Koschter** || sacristy, vestry → **Sakristei** || saddlebag → **Posch 2** || shoulder bag, saddlebag, pannier (bag) → **Sacoché** || saddle [seat] → **Suedel** || to saddle → **suedelen** || to land with, to saddle with → **oplueden 3** || sad, unhappy → **trauerreg 1** || sad [distressing] → **trauerreg 2** || sad, pathetic, pitiful → **trauerreg 3** || sad, glum → **ver-**

drësslech 1 || **sadism** → **Sadismus** || **sadist** → **Sadist** || **sadistic**, **sadistically** → **sadistes** || **sadistic**, **sadistically** → **sadistes** || **sad sight**, **fiasco** → **Trauerspill** || **Saeul** → **Sëll** || **safari** → **Safari** || **safe** → **Coffre-fort** || **safe**, **secure** → **gebuergen** || **safe**, **protected** [sex] → **geschützt** || **without danger**, **safe** → **ongeféierlech** || **safe** → **Safe** || **safe**, **secure**, **safely**, **securely** → **sécher 1** || **infallible**, **steady**, **safe** → **sécher 6** || **safe** → **Tresor 1** || **to safeguard**, **to ensure** → **sécheren 3** || **safe**, **secure**, **safely**, **securely** → **sécher 1** || **safety belt**, **seat belt** → **Sécherheetsgurt** || **safety distance**, **social distancing distance** → **Sécherheetsofstand** || **protective glasses**, **safety goggles** → **Schutzbrëll** || **safety precaution**, **safety measure** → **Sécherheetsmoosnam** || **safety pin** → **Versécherungsnol** → **Versécherungsspéngel** || **safety precaution**, **safety measure** → **Sécherheetsmoosnam** || **safety regulation** → **Sécherheetsvirschrëft** || **safety standard** → **Sécherheetsnorm** || **safety test** → **Sécherheestest** || **saffron** → **Safran** || **sage** → **Salbei** || **drooping**, **sagging** → **hänkeg 2** || **Sagittarius** [sign of the zodiac] → **Schütze** || **to drive**, **to sail** [to move, to travel] → **fueren 1** || **to navigate**, **to sail** → **navigéieren 1** || **to cast off**, **to sail** → **ofleeën 4** || **sail** [of a boat] → **Seegel** || **to sail** [to practise sailing] → **seegelen 1** || **to sail** [to move forward by sailing] → **seegelen 2** || **sailing boat** → **Seegelboot** || **sailing ship**, **sailing boat** → **Seegelschëff** || **sailing ship**, **sailing boat** → **Seegelschëff** || **sailor** → **Matrous** || **sailor** [female] → **Matrousin** || **birthday**, **saint's day** → **Dag 5** || **saint's day** → **Namensdag** || **saint**, **holy** → **helleg** || **saint** [female] → **Helleg** || **saint** → **Hellegen** || **Saint Lucian** → **lucianesch** || **Saint Nicholas' day** → **Niklosdag** || **saker falcon** → **Sakerfallek** || **vinaigrette**, **salad dressing** → **Vinaigrette** || **salad** [plant] → **Zalot 1** || **salad** [dish] → **Zalot 2** || **salad leaves** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **salami** → **Zoossiss** || **wages**, **salary** → **Gehalt** || **pay**, **salary** → **Pai** || **salary**, **wages** → **Salaire** || **street market**, **sale(s)** → **Braderie** || **sale** [selling] → **Vente 1** || **sale**, **selling** → **Verkauf 1** || **contract of sale**, **sales contract** → **Kafvertrag** || **sales** → **Solden** || **sales** [department] → **Vente 3** || **shop assistant**, **salesman** → **Vendeur** || **salesperson** [profession] → **Verkeefer 1** || **sales policy** → **Verkaufspolitik** || **sales representative** → **Reesender** || **receipt**, **sales slip** → **Keessenziedel** || **sales strategy** → **Verkaufsstrategie** || **shop assistant**, **saleswoman** → **Butteksmeedchen** → **Vendeuse** || **saline solution** → **Kachsalzléisung** || **saliva**, **spit** → **Spaut** || **salmon** [animal] → **Saumon 1** || **salmon** [food] → **Saumon 2** || **salmon mousse** → **Saumonsmousse** || **salon** [hairdressing salon, beauty salon] → **Salon 3** || **salpingitis**, **inflammation in the fallopian tube** → **Eileiterentzündung** || **salted meat** → **Gesolpertes** || **to salt** [to soak in brine] → **asolperen** || **salt** [common table salt] → **Salz 1** || **salt** [chemical compound] → **Salz 2** || **to salt** [to season] → **salzen** || **to salt** [to soak in brine] → **solperen** || **to grit**, **to salt** → **streeën 2** || **salt-free diet**, **low-salt diet** → **Salzregimm** || **gritter**, **salt lorry** → **Streeauto** → **Streecamion** || **savoury**, **salty** → **salzeg** || **to salute** → **salutéieren** → **uschloen 4** || **Salvadorean** → **Salvadorianer** || **Salvadorean** [female] → **Salvadorianerin** || **Salvadorean** → **salvadorianesch** || **salvation**, **help** → **Rettung 2** || **salve**, **ointment** → **Sallef** || (Good) **Samaritan** → **Samariter** || **samarium** [chemical element] → **Samar-**

ium || **same** [identical, unchanged] → **nämmlecht 1** || **same** [identical] → **selwecht 1** || **same old story** → **Leier 2** || **Samoa** → **Samoa** || **Samoan** → **Samoaner** || **Samoan** [female] → **Samoanerin** || **Samoan** → **samoanesch** || **cutting**, **remnant**, **sample** [of fabric] → **Coupon 1** || **sample** [of a product] → **Echantillon 1** || **sample** [representative quantity] → **Echantillon 2** || **sample** [of goods] → **Muster 2** || **sample** [specimen] → **Prout 6** || **swatch**, **sample** → **Stuel** || **sanatorium** [establishment] → **Sanatorium 1** || **sanatorium** [building] → **Sanatorium 2** || **sanctimonious** [woman] → **quiseleg** || **sanctimonious hypocrite** [woman] → **Quisel 1** || **sanctimonious person**, **overpious person**, **bigot** → **Paf 2** || **to sanction** [to punish] → **sanctionéieren 1** || **sanction** → **Sanctioun** || **sandal** → **Sandal** || **sandbag**, **punchbag** → **Sandsak** || **sandcastle** → **Sandbuerg** || **to sand down** → **ofschlâifen** || **sanderling** → **Sanderleng** || **to polish**, **to smooth**, **to sand** → **poléieren 2** || **sand** → **Sand** || **sandglass** → **Sanddauer** || **sand martin** → **Grondschnmewel** → **Sandschnmewel** || **glasspaper**, **sandpaper** → **Glaspabeier** || **sandpit** → **Sandkaul 2** → **Sandkëscht** || **sand quarry** → **Sandkaul 1** || **sandstone** → **Sandsteen** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || **sandwich** → **Sandwich** || **Sandwich tern** → **Mierséischnmewel** || **sandy** → **sandeg 1** || **Sanem** → **Suessem** || **sanitary** → **sanitär** || **sanitary towel** → **Bind** || **sanitaryware** → **Sanitär** || **sanitization**, **decontamination**, **renovation** → **Sanéierung 1** || **to sanitize**, **to decontaminate**, **to renovate** → **sanéieren 1** || **San Marinee** → **San-Marinees** → **san-marineeesesch** || **San Marinee** [female] → **San-Marineeesin** || **San Marino** → **San Marino** || **São Tomé and Príncipe** → **Sao Tomé a Príncipe** || **São Toméan** → **Sao-Toméer** || **São Toméan** [female] → **Sao-Toméerin** || **São Toméan** → **sao-toméesch** || **sarcasm** → **Sarkasmus** || **sarcastic**, **sarcastically** → **sarkastesch** || **sarcastic**, **sarcastically** → **sarkastesch** || **sarcophagus** → **Sarkophag** || **sardine** [animal] → **Sardinn 1** || **sardine** [food] → **Sardinn 2** || **Sardinian warbler** → **Schwarzkaappgraatsch** || **sash** [uniform] → **Schärp** || **Sassel** → **Saassel** || **satchel** → **Beidel 1** || **satellite dish** → **Satellitteschossel** || **satellite** [celestial body] → **Satellit 1** || **satellite** [artificial body] → **Satellit 2** || **satellite navigation** → **Satellittennavigatioun** || **satin** → **Satin** → **satiniert** || **satire** → **Satir** || **cabaret-like**, **satirical** → **kabarettistes** || **satirical**, **satirically** → **satiresch** || **satirical**, **satirically** → **satiresch** || **satirist** → **Satiriker** || **satisfaction** → **Satisfaktioun 1** || **satisfaction**, **redress** [in court] → **Satisfaktioun 2** || **satisfaction** → **Zefriddenheet** || **satisfactory** → **zefriddestellend** || **satisfied** → **zefridden** || **to fulfil**, **to satisfy** → **ausfüllen 2** || **to satisfy** [a demand, a need] → **befriddegen 1** || **to satisfy** [sexually] → **befriddegen 2** || **to fulfil**, **to carry out**, **to satisfy** → **erfüllen 1** || **to satisfy**, **to please** → **zefriddestellen** || **to satisfy one's curiosity** → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëppelen] || **to nose around**, **to satisfy one's curiosity** → **virwëlzen** || **satnav** [navigation device] → **GPS** || **Saturday** → **Samschdeg** || (on) **Saturday(s)** [each Saturday] → **samschdes 1** || (on) **Saturday** [a specific Saturday] → **samschdes 2** || **sauce** → **Zooss 1** || **pot**, **saucer** → **Dëppen 1** || **saucepan** → **Kochdëppen** → **Kasseroll** || **Saudi Arabia** → **Saudi-Araber** → **Saudi-Arabien** || **Saudi Arabian** [female] → **Saudi-Araberin** || **Saudi**

Arabian → **saudi-arabesch** || **sauerkraut** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **sauna** [session] → **Sauna 1** || **sauna** [installation] → **Sauna 2** || **sauna** [establishment] → **Sauna 3** || **sausage** → **Wupp 3** → **Wurscht 2** || **savannah** → **Savann** || to **save**, to spare → **erspueren** || to **save**, to keep free → **fräihalen** || to **save** [time] → **gewannen 3** || to **save** [data] → **ofsaven** || to **save** [digital data] → **ofspäicheren** || to **save** [to help] → **retten 2** || to **save**, to protect → **retten 3** || to **save** [digital data] → **saven** || to **save** [data] → **sécheren 4** || to **save** [digital data] → **späicheren 2** || to **save** [to economize] → **spueren 1** || to **save** [to put aside, to reserve] → **spueren 2** || to **save**, to reserve, to keep → **versueren 2** || **Savelborn** → **Suwelbuer** || to **save up**, to scrape together → **zesummepueren** || **Savi's warbler** → **Lëtcheschwirrel** || **savings account** → **Spuerbuch 2** → **Spuerkont** || **savings book** → **Spuerbuch 1** || **savings** [money saved] → **Erspuerner 1** || **savings** [economies] → **Erspuerner 2** || **savory** [plant] → **Bounekraitchen** || to **savour** [to taste] → **genéissen 1** || **savoury**, **salty** → **salzeg** || **savoy cabbage** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || to **saw down** → **ëmseeën** || **sawdust** → **Seemiel** || **saw** [tool] → **See 1** || to **saw** → **seeën 1** || to **saw into** → **useeën** || **sawmill** [establishment] → **Seeërei 1** || **sawmill** [building] → **Seeërei 2** || to **saw off** → **ofseeën** || to **saw through** → **duerchseeën** || to **saw up** → **zerseeën** || **saxophone** → **Saxofon** || to **say**, to pronounce → **ausschwätzen 1** || to **say** [a prayer] → **bieden 2** || to **say** [to be said, to be written] → **heeschen 4** || to **say** [to maintain] → **mengen 2** || to **say** [to spread a rumour about] to be rumoured → **monkelen** || to **say** [to give orders about] → **ordonéieren 1** || to **say**, to pronounce → **prononcéieren 1** || to **say**, to talk [to communicate] → **schwätzen 2** || to **say**, to pronounce → **schwätzen 3** || to **say** [to pronounce, to articulate] → **soen 1** || to **say** [to express] → **soen 2** || to **say** [to claim, to assert] → **soen 5** || to **say first** [as an example for repetition] → **virsoen** || to **say goodbye** → **Äddi** [Äddi soen] || to **say goodbye** (to) → **Awar 2** [Awar soen] || to **say hello** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **gréissen 3** → **Moien 3** [Moie soen] || to **say hello to** [to send one's regards to] → **gréissen 2** || to **marry**, to **say I do** → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **saying**, figure of speech → **Riedensaart** || **saying**, aphorism → **Sproch** || to **say something** [to mean something] → **soen 7** [leppes soen] || to **say thank you**, to thank → **Merci 1** [Merci soen] || **scabby**, mangy → **raudeg** || **scab** [on a burn wound] → **Bootsch 2** || **scab** [on a wound] → **Roff** || **blackleg**, **scab**, **strike-breaker** → **Streikbriecher** || **scabies** → **Krätz 1** || **scaffolding** → **Gerüst** → **Stee** || **boiling hot**, **scalding** → **gliddeg** || **scale** [proportions] → **Ausmooss 1** || **scale** [to measure amounts] → **Barème** || **scope**, **extent**, **scale** → **Ëmfang 2** || **scale**, **extent**, **scope** → **Envergure** || **scale** [arrangements of musical notes] → **Gamm 2** || **scale** [ratio] → **Moosstaff 1** || **scale**, base for allocation, scheme → **Schlüssel 6** || **scale** [of fish, of reptiles] → **Schupp** || **scale** [graduated table] → **Skala** || to **scale**, to subdivide → **staffelen** || **scales** [device] → **Wo 1** || **potatoes au gratin**, **scalloped potatoes** → **Gromperegratin** || **scalpel** → **Skapell** || **scalp** → **Kapphatt** || **scam** → **Bedruchsmasch** || **scam**, **skulduggery** → **Gaunerei** || **little fellow**, **scamp** → **Däbbes** || **rascal**, **scamp** → **Schallek** →

Schellem || **scamp**, **rascal** → **Spätzbouf 2** || **scampi** → **Scampi** || **altercation**, **sensation**, **scandal** → **Eclat** || **dirty trick**, **disgrace**, **scandal** → **Schwéngerei 2** || **scandal** → **Skandal** || to **scandalize**, to shock → **skandaliséieren** || **scandalous**, **outrageous** → **skandaléis** || **scandium** [chemical element] → **Scandium** || to **scan** [to reproduce digitally] → **scannen** || **scanner** [for digital reproduction] → **Scanner 1** || **scanner** [for detection, for examination] → **Scanner 2** || **scantily dressed**, in one's underwear → **Läpp 2** [am Läpp] || **shoulder blade**, **scapula** → **Schëllerblat** || **hardly**, **scarcely** [almost not, with difficulty] → **kaum 1** || **hardly**, **scarcely** [only just] → **kaum 2** || **scarecrow** [object] → **Vulleschäch 1** || **scarecrow** [person] → **Vulleschäch 2** || **scared**, **frightened**, **frightenedly** → **verängschtegt** || **sissy**, **yellow-belly**, **scaredy-cat** → **Baangschësser** || **sissy**, **yellow-belly**, **scaredy-cat** [female] → **Baangschëssesch** || **chicken**, **yellow-belly**, **scaredy-cat** → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **sissy**, **scaredy-cat** → **Läppchen 2** → **Spulllomp 2** || to **frighten**, to **scare** → **erféieren 1** || to **scare**, to frighten → **erschrecken 1** → **fäerten 4** [fäerten doen] || **scar** [on skin, on body tissue] → **Cicatrice** || **scar** → **Läinzechen** || **scar** [on the skin] → **Narb** || **scar** [of a cut] → **Schnatt 2** || **scarf** → **Fischi** || **scarf**, **headscarf** → **Foulard** || **scarf** → **Schal** || **scarlet fever** → **Scharlach** || to **clear off**, to **scarper** → **verduften** || **scary** → **grujeleg 3** || to **spread out**, to **scatter around** → **verspreeden** || **airhead**, **scatterbrain** → **Litti** → **Luftikus** || to **sprinkle** [to powder] to **scatter** [ashes] to **strew** [flowers] → **streeën 1** || to **spread out**, to **scatter** → **verdeelen 5** || to **disperse**, to **scatter** → **verlafen 2** || to **scatter** → **verstreeën** || **scavenger hunt**, **paperchase** → **Rallye 2** || **scenario** [screenplay] → **Zenario 1** || **scenario** [sequence of events] → **Zenario 2** || **scene**, **outburst** → **Optrétt 4** || **scene** [in a film, in a play] → **Zeen 1** || **scene** [area of activity or interest] → **Zeen 2** || **scenery**, (stage) set → **Dekor** || set, **scenery** → **Kuliss** || **scenic** → **zeenesch** || **scenographer** → **Zeenograf** || **sceptical**, **sceptically** → **skeptesch** || **sceptical**, **sceptically** → **skeptesch** || **sceptic** → **Skeptiker** || **scepticism** → **Skepsis** || **scepticism** [philosophical theory] → **Skeptizismus** || **sceptre** → **Zepter** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schandel** → **Schandel** || **regular**, **scheduled**, **standard** → **regulär** || **timetable**, **schedule** [for transport] → **Horraire 2** || to **plan**, to **schedule** → **programméieren 1** || **timetable**, **schedule** → **Zäitplang** || **Scheedbiereg** → **Scheedbiereg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheidel** → **Schedel** || **Scheidgen** → **Scheedgen** || **Schieerhaff** → **Schieerhaff** || **Schëiferei** → **Schëiferei** || **schema**, **diagram**, **drawing** → **Scheema 1** || **schema**, **model**, **plan** → **Scheema 2** || **schematic**, **schematically** → **schematesch** || **schematic**, **schematically** → **schematesch** || to **schematize** → **schematiséieren** || to **intrigue**, to **scheme** → **intrigéieren 2** || **scale**, **base for allocation**, **scheme** → **Schlüssel 6** || **intriguer**, **schemer** → **Intrigant** || **intriguer**, **schemer** [female] → **Intrigant** || **calculation**, **scheming** → **Calcul** || **scheming** → **intrigant** || **Schengen** → **Schengen** || **Scherbach** → **Schieerbaach** || **Scherfenhaff** → **Schieerfenhaff** || **Scheuerberg** → **Schieerbiereg** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferde) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin**

→ Schiererener Millen || Schifflange → Schöffleng || Schiltzberg → Schiltzbiereg || Schimpach → Schëmpech || schizophrenia → Schizophrenie || schizophrenic → schizophreen || Schlammesté, Schlammestee → Schlammestee || Schlammesté, Schlammestee → Schlammestee || Schlassgoard → Schlassgoard || Schleederhaff → Schleederhaff || Schleif → Schleef || Schleifmiller → Schläifmiller || Schleifmühle → Schläifmiller || Schleiterhaff → Schläiterhaff || Schléiwenhaff → Schléiwenhaff || Schlinder → Schlénner || Schlindermanderscheid → Schlénnermanesch || schmaltzy ballad → Schnulz || schmaltzy, maudlin → schmaltzeg || schmaltzy, sentimental → schnulzeg || Schmëtterwiew → Schmëtterwiew || Schmiede → Schmëdd || Schmuelen → Schmuelen || Schockmiller → Schockmiller || Schoenfels → Schëndels || Schoenfels-Moulin → Schëndelsser Millen || Schoffiels → Schoffiels || learned, scholarly, learnedly → geléiert 1 || school-age, of school age → schoulflüchteg || school bag, backpack → Schoulsak || school book → Schoulbuch || school building → Schoulgebaai || school bus → Schoulbus || school canteen → Schoulkantin || schoolchild → Schoulkand || schooldays, years at school → Schoulzäit 1 || school desk → Schoulbänk || school doctor → Schouldokter || school doctor [female] → Schouldoktesch || school education → Schoulausbildung || school exchange, student exchange → Schüleraustausch || school [institution] → Schoul 1 || school [building] → Schoul 2 || school [lessons] → Schoul 3 || school [movement, doctrine] → Schoul 4 || school [academic] → schoulesch || school fees → Minerval → Schoulgeld || school friend → Schoulkolleeg || school friend [female] → Schoulkolleegin || school holidays → Schoulvakanz || school time, school hours → Schoulzäit 2 || studies, schooling, education → Etüd 2 || teacher, schoolmaster [in a primary school] → Schoulmeeschter || schoolmate → Schoulkomerod || schoolmate [female] → Schoulkomerodin || school playground → Schoulhaff || diploma, leaving certificate, school qualification → Ofschloss 3 || school remedial course [before a resit] → Rattrapage || school system → Schoulsystem || school theatre [theatre group] → Schoultheater 1 || school theatre [play] → Schoultheater 2 || school time, school hours → Schoulzäit 2 || school trip, class trip → Klasserees || school trip → Schoulausfluch || school year [academic year] → Schouljoer 1 || Schoos → Schous || Schorenshaff → Schorenshaff || Schouweiler → Schuller || Schrassig → Schraasseg || Schrassig-Kuelebiereg → Schraasseger Kuelebiereg || Schroedeschhaff → Schréideschhaff || Schrondeweiler → Schrondeweiler || Schueberfouer [unfair held in Luxembourg City] → Schueberfouer || Schumannseck → Schumannseck || Schummeschmiller → Schummeschmiller || Schützburg-Château → Schibbreger Schlass || Schützburg-Moulin → Schibbreger Millen || Schuttrange → Schëtter || Schwaarzenhaff → Schwaarzenhaff || Schwaarzenhiwwel → Schwaarzenhiwwel || Schwannenthal → Schwunnendall || Schwanterhaff → Schwanterhaff || Schwebach → Schweebach || Schweebech || Schwebach-Pont → Schweebecher Bréck || Schwesingen → Schwéidsbeng || Schweich →

Schweech || Schwiedelbrouch → Schwiddelbruch || sciatica → Sciatique || science → Wëssenschaft || scientific, scientifically → wëssenschaftlech || scientific, scientifically → wëssenschaftlech || treatise, article, scientific paper → Traité 3 || scientist → Wëssenschaftler || (pair of) scissors → Schéier 1 || to scoff, to polish off [somebody else's food] → ewechfriessen || to scoff, to guzzle → friessen 2 → frupsen 1 || to tell off, to scold → erwiederen || to scold, to tell off → jäizen 2 [jäize mat] || to tell off, to scold → uranzen || to give a dressing-down, to tell off, to scold → verbotzen 2 || to give a rollicking, to scold → verdonneren 1 || to tell off, to scold → vernennen 1 || scoliosis → Skolios || scooter → Trottinett 1 || scope, extent, scale → Empfang 2 || scale, extent, scope → Envergure || scorching heat, scorcher → Afenhëtzt || scorching heat, scorcher → Afenhëtzt || to head a goal, to score a header → erakäppen [(de Ball) erakäppen] || to score [a goal] → eraschéissen [(de Ball) eraschéissen] || score [of a musical composition] → Nout 2 || score, music → Partitioun 1 → Partitur || to shoot, to score [a goal, a basket] → schéissen 3 || score [result] → Stand 6 || score, music → Stëmm 7 || scorer, striker → Buteur || scorer, striker [female] → Buteuse || contemptuous, scornful, contemptuously, scornfully → verächtlech || Scorpio, the Scorpion [sign of the zodiac] → Skorpioun 2 || scorpion [animal] → Skorpioun 1 || Scot → Schott || Scot [female] → Schottin || Scotland → Schottland || rascal, scoundrel → Brigand 2 || scoundrel, wretch, good-for-nothing → Fatzbeidel → Fatzer || scoundrel, rogue → Gangster 2 → Krätzbock 2 || rogue, scoundrel → Lompekreimer 2 || scoundrel, rogue → Réffbock 2 || to scour, to comb, to hunt through → ofklapperen || to scour [to scrub, to clean] → schauerer || scout camp → Camp 1 → Scoutscaamp || scout → Scout || Scout leader → Chef 2 → Scoutschef || to drive along, to scout out → offueren || scrambled eggs → Eeërtriwwel || to clamber, to scramble → knéchelen 3 || to scramble for, to struggle for → räissen 10 [sech räissen ëm] || to tussle for, to scramble for → rappen 8 [sech rappen ëm] || to scramble up, to climb up → eropkloteren || to scrape clean → ofkrazen || to scrape [vegetables] → schappen 1 || to scrape [to remove, to loosen] → schappen 2 || to graze, to scrape [to injure] → schënnen 3 || to scrape [to rub against the floor] → schläifen 3 || scratch, scrape → Schréips || to scratch, to scrape → schréipsen || streak, scratch, scrape → Strumm || (womb) scrape, curettage → Ausschabung → Curettage || to scrape (out) [with a curette] → auskrazen 1 || ausschaben || to scrape (against), to rub (against) → schrappen 2 || to scrape off, to scratch off → erofkrazen || to scrape off → erofschappen || to scrape out → zesummekrazen || to scrape over, to rake over [to cover] → zouschären || scraper, palette knife, trowel → Spachtel || to save up, to scrape together → zesummepueren || to scrap [a machine, an old vehicle] → ausrangéieren || scrap [of paper, of fabric] → Fatz 2 || rubbish, waste, scrap → Offall || shred, scrap → Schnëppel 1 || to scrap [as old metal] → verschrotten || scrap metal → Schrott 1 || scrap of paper → Pabeierschnëppel || scratch card → Rubbellos || scratch, graze → Bless || to scratch [to rub] → krazen 1 || to scratch [to hurt] → krazen 2 || to scratch

[to cause an itch] → **krazen 3** || **scratch** → **Krazert 1** || to **scratch** [to irritate] → **picken 5** || to **scratch**, to cut [to injure] → **rätzen 2** || to **scratch** [a scratch card] → **rubbelen 3** || to paw, to **scratch** [the ground] → **schären 3** || **scratch**, scrape → **Schréips** || to **scratch**, to scrape → **schréipsen** || streak, **scratch**, scrape → **Strumm** || to **scratch** [to damage] → **zerkrazen 1** || to **scratch** [to injure] → **zerkrazen 2** || to **scratch** [to damage] → **zerschréipsen** || **scratching** [action] → **Geschäers 1** || **scratching** [noise] → **Geschäers 2** || to scrape off, to **scratch off** → **erofkrazen** || to scratch open, to **scratch off** → **opkrazen** || to **scratch open**, to scratch off → **opkrazen** || **scratchy**, hoarse [voice] → **krazeg 1** || **scratchy**, rough [texture] → **krazeg 2** || bristly, **scratchy** → **pickeg 3** || scribble, **scrawl** → **Gekrozels** || scribble, **scrawl**, daub → **Geschmiers 1** || to scribble, to **scrawl** → **kritzelen 1** || to **scrawl** → **kropelen** || scribbly, **scrawly** → **kritzeleg** || **scrawly**, clumsily, in a scrawly way → **kropeleg** || **scrawly**, scribbly → **krozeleg** || lanky, **scrawny** → **gakeg** || **scrawny** → **rabbeleg 2** || to scream at, to yell at → **ubrällen** || to **scream blue murder** → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || to **scream**, to shout → **bierelen 1** || to yell, to **scream** → **blären 1** || to **scream**, to shout → **brällen 1** || to **scream** → **brällen 2** || to shout, to **scream** → **jäzen 4** || **scream**, cry → **Kreesch** || yelling, **screaming** → **Gebierels** || **screaming**, yelling → **Gejäiz** || (floor) **screed**, cement floor → **Chape** || **screen** [of a television, of a monitor] → **Bildschirm** || **screen** [for projection] → **Ecran 1** || **screen**, monitor → **Ecran 2** || **screen** [for projection] → **Leinwand 1** || monitor, **screen** → **Moniteur** || **screen**, room divider → **Paravent** || **screen** [for display] → **Schirm 2** || **screening** [testing] → **Screening 1** || **screening** [of a film, of a video] → **Screening 2** || **screening**, showing → **Seance 1** || **screenplay** → **Dréibuch** || **screwdriver** → **Schrauwendzier** → **Tournevis** || **screw** [fastener] → **Schrauf 1** || **screw** [screw propeller] → **Schrauf 2** || to **screw** [in order to fix] to unscrew [in order to remove] → **schrauwen** || to **screw in** [a screw, a light bulb] → **andréien** || to **screw in** → **aschrauwen** || to **screw in**, to tighten → **bäidréien 1** || to **screw in**, to tighten [so as to fasten, to fix] → **bäizéien 1** || to tighten, to **screw in** → **unzéien 2** || to **screw on** → **uschrauwen** || to **screw shut** → **zouschrauwen** || **screw terminal** [electrical connector] → **Lüsterklemm** || to **screw together** [with threaded ends, with screws] → **verschrauwen** || to **screw up** → **kommen 22** [eng komme loossen] || to **screw up** [to contract] → **zoupétzen 1** || to doodle, to scribble away → **kritzelen 2** || scribble, **scrawl** → **Gekrozels** || scribble, **scrawl**, daub → **Geschmiers 1** || to scribble, to **scrawl** → **kritzelen 1** || to scribble [to write] → **krozeelen 1** || to scribble, to smudge, to smear [to do sloppy work] → **schmieren 5** || to scribble on → **zerkrozelen** || scribbling [content] → **Geschreifs 2** || scribbly, **scrawly** → **kritzeleg** || **scrawly**, scribbly → **krozeleg** || to pinch and scrape for, to **scrimp and save for** → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || **script** [system of writing] → **Schréft 1** || cheapskate, skinflint, **Scrooge** → **Geier 2** → **Knéckjang** || to beg for, to **scrounge** → **fechten 2** || sponger, **scrounger**, free-loader → **Schmarotzer** || (long handled) **scrubbing brush** → **Schruppert** || surgical cap, **scrub cap** → **Charlotte** || undergrowth, **scrub** → **Gestrépp** || to

scrub [to clean] → **ofschruppen** || to **scrub** [to clean by rubbing] → **schruppen 1** || to **scrub** [to clean with a brush] → **schruppen 3** || **scruff**, (dirty) slob → **Fléipéiter 1** || **scruff**, nape [of the neck] → **Nuque** || careless, scruffy, **scruffily** → **onuerdentlech 3** || careless, **scruffy**, scruffily → **onuerdentlech 3** || inhibition, **scruple(s)** → **Hemmung 1** || **scruple** → **Skrupel** || to **scrutinize**, to look up and down → **musteren 1** || to **scuffle** [in play] → **rolzen** || **scuffling** [in play] → **Gerolz** → **Geros** || to **sculpt** → **sculptéieren** || **sculptor** → **Sculpteur** || **sculpture** [work of art] → **Skulptur 1** || **sculpture** [art] → **Skulptur 2** || **scumbag** → **Drecksak** → **Faschtert** || **scumbag**, bastard → **Knaschtsak 1** || **scumbag** → **Säckdreier** → **Vull 3** || **scum**, rabble → **Krom 4** || to **scurry**, to dart → **huschen** → **wutschen 2** || **scurvy** → **Skorbut** || **scythe** → **Séissel** || **sea air** → **Mierloft** || **seaborgium** [chemical element] → **Seaborgium 1** || **sea**, seaside → **Mier** || **seahorse** → **Séipäerdchen** || washer, **seal**, gasket → **Dichtung** || to **seal** [against leakage] → **ofdichten** || **seal** [sea animal] → **Robb** → **Séihond** || to **seal**, to sear [meat] → **ubroden** || to **seal** [to close with a seal] → **versigelen 1** || to **seal** [with a protective layer] → **versigelen 2** || to **seal** [natural areas] → **versigelen 3** || to **seal** [by glueing] → **zoukliewen** || to **seal**, to stick down [an envelope letter] → **zoupechen** || to plug, to fill in, to **seal** → **zoustoppen** || **seam** → **Nout 1** || hairline [edge] **seam** [join] → **Usaz 1** || **seamstress** → **Néiesch** || session [for treatment, for coaching] **seance** → **Seance 3** || **search box** → **Sichfénster** || **search engine** → **Sichmaschinn** || to frisk, to **search** → **oftaaschten 2** || **search** [for information] research [enquiries] → **Recherche 1** || (computer) **search** → **Sich 2** || to **search** (high and low) → **aussichen** || to **search** (through) → **duerchsichen** || (in) **search** (of) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || to **search for** [to try to find] → **sichen 4** [sichen no] || **search operation** → **Sichaktioun** || keyword, **search term** → **Stéchwuert 2** || to seal, to sear [meat] → **ubroden** || **seashell** → **Muschel** || **seasick** → **séikrank** || **seasickness** → **Séikrankheet** || **sea**, seaside → **Mier** || **seasonal affective disorder** (SAD), winter depression, winter blues → **Wanterdepressioun** || **seasonal**, seasonally → **saisonal** || **seasonal**, seasonally → **saisonal** || **seasonal worker** → **Saisonsaarbechter** || **seasonal work** → **Saisonsaarbecht** || **season** → **Joreszäit** || **season** [period of activity, period of availability] → **Saison** || series, **season** [on TV] → **Staffel 3** || to **season** [a dish] → **wierzen** || subscription, **season ticket** → **Abonnement 1** || **season ticket** [card] → **Abonnement 2** || pass, **season ticket** → **Pass 2** || safety belt, **seat belt** → **Sécherheitsgurt** || to **seat** [to assign a seat for] → **placéieren 1** || **seat** [for sitting on] → **Sétz 1** || **seat** [in parliament, on a board of directors] → **Sétz 3** || **seat** [sitting place] → **Sétzplaz** || (toilet) **seat** → **Bréll 2** || sitting place, **seating** → **Sétzgeleehéit** || **sea urchin** → **Séiigel** || **secateurs** → **Secateur** || secondary (school), **secondary education** → **Secondaire** || **secondary** [unimportant] → **niewesächlech** || **secondary** (school), secondary education → **Secondaire** || **secondary school leaving exam** [diploma] → **Première 3** || **secondary subject** → **Niewefach** || **second-class club**, pathetic club → **Jickeclub** || to **second** [to detach, to transfer] → **detachéieren** || **second** [unit of time] → **Sekonn 1** || **second** [moment] → **Sekonn 2** || **second** → **Sekonn 3**

→ **zweet** || first German public channel, **second German public channel**, third German public channel [TV channel] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **second-hand article**, pre-owned article → **Occasioun 2** || **second-hand car** → **Occasiounsauto** || **secondly** → **zweetens** || Reminiscent Sunday, **second Sunday in Lent** → **Bounesondeg** || **secret agent** → **Agent 2** || **secret agent** [female] → **Agentin 2** || **secret agent** → **Geheimagent** || **secret agent** [female] → **Geheimagentin** || **secrétaire** → **Sekretär 5** || **secretary's office** [department] → **Sekretariat 1** || **secretary's office** [premises] → **Sekretariat 2** || **secretary** [office worker] → **Sekretär 1** || **secretary** [of an association] → **Sekretär 2** || **secretary** [senior official in an organization] → **Sekretär 3** || **secretary** [public official] → **Sekretär 4** || **Secretary of State** → **Staatssekretär** || **secret code**, PIN code → **Geheimcode** || **secret** [confidential, private] secretly → **geheim 1** || **secret** [hidden] → **geheim 2** || **secret** → **Geheimnis** || **secret**, secretly → **heemlech** || **secret** → **Heemlechkeet** || **secretion** → **Sekret** || **secret** [confidential, private] **secretly** → **geheim 1** || **secret**, **secretly** → **heemlech** || **secret service** → **Geheimdénsgsch** || **secrets**, whispering → **Gemauschels 1** || **sect** → **Sekt** || **sectoral**, **sectional**, by sector, sectionally → **sektoriell** || **section**, subsection → **Deelberäich** || **section**, column [of a publication] → **Rubrik 1** || **section** [department] → **Sektioun 1** || **sectoral**, **sectional**, by sector, sectionally → **sektoriell** || **sector**, area [of activity] → **Branche 2** || **sector** [administrative, geographical] → **Revéier 2** || **field**, **sector** [of activity] → **Secteur 2** || **sector**, line of business → **Spart** || **safe**, **secure** → **gebuergeren** || to cordon off, to **secure** → **ofsécheren 1** || to **secure**, to guarantee → **ofsécheren 2** || **safe**, **secure**, safely, securely → **sécher 1** || **secure** [guaranteed] → **sécher 3** || to **secure**, to protect [to make safe] → **sécheren 1** || to **secure**, to guarantee → **sécheren 5** || to **secure**, to confiscate [with legal authority] → **sécherstellen 2** || **security device** → **Schutz 3** || **Sécherung 2** || **security door** → **Sécherheetsdier** || **security**, bond → **Pabeier 4** || **security** [safety] → **Sécherheet 1** || **guarantee**, **security** → **Sécherheet 3** || **security** [financial guarantee] → **Sécherheet 5** || **bond**, **security** → **Wäertpabeier** || **security** (service) → **Sécherheetsdénsgsch** || **security firm** → **Sécherheetsfirma** || **security officer** → **Sécherheetsbeamten** || **security officer** [female] → **Sécherheetsbeamtin** → **Sécherheetsfra** || **security officer** → **Sécherheetsmann** || **security risk** → **Sécherheetsrisiko** || **security van**, armoured vehicle [for transporting money] → **Geldtransporter** || **calming**, **sedative** → **berouegend** || **sedative** → **Berouegungsmittel** || **sedge warbler** → **Gesträifte Jäizert** || **sediment** → **Saz 4** → **Sediment** || to **seduce** → **verféieren 2** || **sexy**, **seductive**, **sexily**, **seductively** → **lackeleg** || to meet again, to **see again** → **erëmgessin** || **seed** → **Geseems** || **seed**, tuber, bulb → **Saz 7** || **seed(s)** [plant seeds] → **Som 1** || **seed**, semen, sperm → **Som 2** || **seedling** → **Planz 2** || **seed potato** → **Setzgromper** || **poor**, **poverty-stricken**, **seedy** → **aarmséileg 1** || **dilapidated**, **seedy**, **shabby**, **shabbily** → **schapppeg 2** || to **see** [to perceive] → **gesinn 1** || to **see** [to become aware of] → **gesinn 2** || to **see** [to meet] → **gesinn 3** || to **see** [to experience] → **gesinn 4** || to **see** [to watch] → **gesinn 5** || to **see**, to look at [to consider] → **gesinn 7** || to

see → **gesinn 8** || to look, to **see** [to check] → **kucken 2** || to look, to **see** [to have a view] → **kucken 3** || to **see**, to make sure → **kucken 7** [kucken, datt] || to **see** [on somebody's face, in somebody's attitude] → **ugesinn 1** || to **see in** [to see inside] → **eragesinn** || to **seek refuge** [bird] → **zoufléien 2** || to **seem**, to look like [to give the impression] → **schéngen 2** || to **seem**, to appear [to somebody] → **virkommen 4** || to **seem**, to appear → **wierken 2** || **apparently**, **seemingly** → **anscheinend** || **seemingly**, **apparently** → **scheinbar** || to **seem suspicious**, to **seem shady** → **geheier 1** [net geheier sinn] || to **seem suspicious**, to **seem shady** → **geheier 1** [net geheier sinn] || to **see on someone's face** → **ofgesinn 1** || to **see outside** → **erausgesinn** || to **see over** → **eweckkucken 2** [eweckkucken iwwer] || to **seep away** → **versickeren** || to **seep** → **sickeren** || to **seep through** → **duerchsickeren 1** || **see-saw** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** || to **seethe with**, to be chock-a-block with → **wimmelen** [wimmele vun] || to **see through** [to detect the true nature] → **duerchkucken** || to **see through** [to the end] → **duerchzéien** || **transparent**, **see-through** → **duerchsiichtig** || to take care of, to sort, to **see to** → **erleedegen 1** || to find a way, to **see to it that** → **arrangéieren 5** || **segment** [section] → **Segment** || **segment**, piece [of a citrus fruit] → **Zéif 5** || **Seitert** → **Saitert** || to **seize**, to retain → **anzéien 4** || to **seize**, to take [by force] → **räissen 2** [u sech räissen] || to **seize** [power] → **rappen 3** [u sech rappen] || to **seize**, to attach [as security] → **saiséieren 1** || to **seize**, to confiscate [with legal authority] → **saiséieren 2** || **seizure**, attachment [with legal authority] → **Saisie 1** || **seizure**, confiscation [with legal authority] → **Saisie 2** || to draw lots for, to **select by lot** → **auslousen** || to engage, to **select** [a gear] to pull (on), to apply [a handbrake] → **amaachen 6** || to choose, to **select** → **auswiel** || to **select** [on the basis of set criteria] → **selektionéieren 1** || to **select** [an item on a computer screen] → **selektionéieren 2** || **selection**, range [choice] → **Auswiel 1** || **choice**, **selection** [range] → **Choix 1** || **choice**, **selection** [choosing] → **Choix 2** || **selection** [act of choosing] → **Selektioun 1** || **selection** [a particular choice, chosen items] → **Selektioun 2** || **selection** → **Tri** || **selective**, **selectively** → **selektiv** || **selective**, **selectively** → **selektiv** || **selenium** [chemical element] → **Selen** || **self-confidence**, assurance → **Souveränitéit 2** || **confident**, **self-confident**, **confidently** → **sécher 7** || **self-confident**, **self-confidently** → **selbstbewusst** || **self-confident**, **confidently** → **souverän 2** || **self-confident**, **self-confidently** → **selbstbewusst** || **self-conscious**, inhibited → **komplexéiert** || **unsure**, **unsteady**, **self-conscious**, **self-consciously** → **onsécher 3** || **unsure**, **unsteady**, **self-conscious**, **self-consciously** → **onsécher 3** || **self-control** → **Beherrschung** || **self-defence** → **Noutwier** || **self-evident**, **obvious**, **naturally**, **obviously** → **selbstverständlech** || **conceited**, **self-important** → **agebilt** || **selfish**, **selfishly** → **egoistesch** || **selfish**, **selfishly** → **egoistesch** || **egoism**, **selfishness** → **Egoismus** || **self-isolation** → **Autoisolation** → **Eegenisolation** || **self-quarantine**, **voluntary quarantine** → **Autoquarantän** || **autonomy**, **self-reliance** → **Autonomie 2** || **independent**, **self-reliant**, **independently** → **autonom 2** || **self-reliant**, **independent** → **selbstänneg 1** || **self-service** [system] → **Selfservice 1** || **self-service**

[restaurant, shop] → **Selfservice 2** || to **sell dirt cheap** → **nogehien 2** → **nowerfen 2** || **seller** [owner] → **Verkeef 2** || to **sell** → **ofsetzen 5** || to cede, to **sell** → **veräußern** || to **sell** → **verkafen 1** || to **sell** [to be purchased] → **verkafen 2** || sale, **selling** → **Verkaf 1** || to **sell off** [at a reduced price, in a sale] → **ausverkafen 1** || to **sell off** [at a reduced price] → **bradéieren** || to **sell off** [at sale price] → **soldéieren** || to resell, to **sell on** → **weiderverkafen** || **Sellotape**, sticky tape → **Pech 2** → **Pechpabeier** || to **sell out** [in a closing-down sale] to liquidate stock → **ausverkafen 2** || to clear, to **sell out** → **liquidéieren 1** || **Selscheid** → **Selschent** || **Selz** → **Selz** || appearances, **semblance** → **Schän 2** || seed, semen, sperm → **Som 2** || semester [of a school year] → **Semester 2** || semicircle → **Hallefkrees** || semicolon → **Strécpunkt** || semi-detached [building] → **jumeléiert** || semi-final → **Hallefinal** || seminar, colloquium → **Seminaire 1** || seminarist → **Seminarist** || seminary [institution] → **Seminaire 2** || seminary [building] → **Seminaire 3** || semolina → **Schmull** || senate [legislative assembly] → **Senat** || to send more, to send additionally → **noschécken 3** || to send ahead → **virschécken 1** || to send ahead [as a delegate] → **virschécken 2** || to enclose [to send with] → **send along** → **matschécken** || to send away, to dismiss → **fortschécken 2** || to send back → **hanneschtschécken** || to send back, to return [an item] → **zeréckschécken 1** || to send back [a person] → **zeréckschécken 2** || to return, to hit back, to send back [a ball] → **zeréckschéissen 1** || sender → **Ab-sender** → **Expediteur** || to send [a letter, a parcel, a message] → **fortschécken 1** || to send [to make go, to make come] → **laanschtschécken** || to send [to post, to transmit, to pass on] → **schécken 1** || to refer, to send [a person] → **schécken 2** || to forward, to provide with, to send → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || to send [out] [to post] → **verschécken** || to send home [a person] → **heemschécken 1** || to send home [by post] → **heemschécken 2** || to send in [by post] → **aschécken** || to send in [to tell to go inside] → **eraschécken 1** || to send in [to post] → **eraschécken 2** || sending off [in sport] → **Platzverweis 2** || to send later → **noschécken 2** || to send more, to send additionally → **noschécken 3** || to post, to send off → **opgin 2** || to send on [a substitute player] → **awieselen** || to forward, to send on → **weiderschécken** || to forward (to), to send on (to) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || to send out [to exclude] → **erausschécken 1** || to send out [to despatch] → **erausschécken 2** || to send out [on a job] → **erausschécken 3** || to send over → **eriwwerschécken** || to put on [clothing] → **send to** [an institution] → **doen 2** || send-up, persiflage → **Persiflage** || Senegalese → **Senegalees** → **senegaleesch** || Senegalese [female] → **Senegaleesin** || Senegal → **Senegal** || senile [suffering from dementia] → **dement** || senile → **senil** || senility → **Senilitéit** || senior [elderly person] → **Senior 1** || senior [sports person] → **Senior 2** || length of service, seniority → **Anciennetéit** → **Déngschalter** || veterans team, senior team → **Härenekipp 2** || **Senningen** → **Senneng** || **Senningerberg** → **Sennengerbiere** || **sensational**, sensationally → **sensationell** || **sensational**, **sensationally** → **sensationell** || altercation, **sensation**, scandal → **Eclat** || **sensation** [event] → **Sensatioun** || meaning, sense

[of a word] → **Bedeutung 1** || meaning, **sense** [of an artistic work] → **Bedeutung 2** || **sense** [judgement] brains [intelligence] → **Geescht 2** || **sense** [of perception] → **Sënn 1** || **sense** [meaning] → **Sënn 2** || **sense** [reason] → **Sënn 3** || to **sense** → **spieren 2** || (sixth) **sense**, flair, intuition → **Gespier** || (common) **sense** → **Verstand** || nonsensical, **senseless**, nonsensically, senselessly → **onsënneg** || pointless, **senseless** → **sënnlos** || **sense of direction** → **Orientatioun 1** → **Orientéierungssënn** || **sense of** [intuitive understanding of, feeling for] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **sense of honour** → **Éiergefill** || **sense of smell** → **Geroch 2** || **sense of taste** → **Geschmaach 2** || **sense of touch** → **Taascht-sënn** || **sensibilities** → **Empfindlechkeet 1** || **sensibilities** [opinions, feelings] → **Sensibilitét 3** || sensitivity, **sensibility** [vulnerability, susceptibility] → **Sensibilitét 1** || intelligent, **sensible** → **gescheit 2** || wise, **sensible** → **klug 1** || **sensible**, reasonable [person] → **räsonabel 1** || **sensible**, useful, sensibly, usefully → **sënnvoll** || **sensible**, reasonable → **verständneg 1 2** || **sensible**, useful, **sensibly**, **usefully** → **sënnvoll** || gentle, **sensitive** → **duuss 3** || **sensitive**, delicate [easily damaged] → **empfindlech 1** || **sensitive**, touchy [easily upset] → **empfindlech 2** || **sensitive**, responsive [measuring device] sensitively → **empfindlech 3** || **sensitive**, delicate → **kriddeleg 2** || **sensitive** [touchy, easily upset] → **sensibel 1** || **sensitive**, delicate [easily damaged] → **sensibel 3** || **sensitive**, delicate [subject, issue] → **sensibel 4** || **sensitive**, responsive [measuring device] sensitively → **sensibel 5** || **sensitive**, responsive [measuring device] sensitively → **empfindlech 3** → **sensibel 5** || **sensitivity**, responsiveness [of a measuring device] → **Empfindlechkeet 2** || **sensitivity**, **sensibility** [vulnerability, susceptibility] → **Sensibilitét 1** || **sensitivity**, responsiveness [of a measuring device] → **Sensibilitét 4** || (light) **sensitivity**, speed [of (photographic) film] → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilitét 5** || to **sensitize**, to make aware → **sensibiliséieren** || **sensor** → **Sensor** || **sensory organ** → **Sënnesorgan** || **sensual** → **sënnlech** || **sensuality** → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || **sentence** [set of words] → **Saz 1** || penalty, **sentence** → **Strof 2** || to **sentence** → **verurteelen 1** || **sentence structure**, syntax → **Sazbau** || to **sentence to**, to punish with → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **sentimental**, full of pathos → **patheetesch** || **schmaltzy**, **sentimental** → **schulzeg** || **sentimental**, sentimentally → **sentimental** || **sentimentality** → **Sentimental-itéit 1** || **sentimentality** [remark, comment] → **Sentimental-itéit 2** || **sentimental**, **sentimentally** → **sentimental** || **separable** [verb] → **trennbar** || to split up, to separate → **auserneegoen 1** || to separate, to sit apart → **auserneesetzen 1** || separate, separately → **extra 1** → **separat** → **sonner** || to separate [to keep distinct (from), to keep apart (from)] → **trennen 2** [trennen (vun)] || to split up, to separate → **vuneneegoen 1** || to separate (from) [to divide (from)] → **trennen 1** [trennen (vun)] || to separate (from), to decompose [a chemical compound] → **trennen 3** [trennen (vun)] || to separate (from), to take (from), to part → **trennen 4** [trennen (vun)] || to separate (from) [a partner, a possession] → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || separate, **separately** → **extra 1** → **separat** → **sonner** || **separation** [division] → **Trennung 1** || **separation**, split [of a relationship] → **Trennung 2** || **separation of powers** → **Gewal-**

tentrennung || **separatist** → **Separatist** → **separatistisch** || **sepsis**, blood poisoning → **Bluttvergiftung** || **Sept-Arpents** → **Siwemuergen** || **September** → **September** || **Septfontaines** → **Simmer** → **Siwebueren** || **sequence** → **Sequenz** || **sequence** [of playing cards] → **Suite 6** || **paillette**, **sequin** → **Paillette** || **Serb** → **Serb** || **Serbia** → **Serbien** || **Serbian** → **serbesch** || **Serbian** [female] → **Serbin** || **calm**, **serene**, **calmly**, **serenely** → **geloossen** || **calm**, **serenity** → **Geloossenheet** || **series** [of objects] → **Serie 1** || **series** [broadcasting, publishing] → **Serie 2** || **series**, **season** [on TV] → **Staffel 3** || **alarming**, **serious** [worrying] → **bedenklech** || **serious**, **important**, **large** → **déck 4** || **serious** [solemn, thoughtful] **seriously** → **eescht 1** || **serious** [honest, not joking] **seriously** → **eescht 2** || **serious** [worrying] → **eescht 4** || **grave**, **serious** → **grav** || **serious** [significant, worrying] **seriously** → **schlëmm 1** → **schro 1** || **serious** [severe, bad] **seriously** → **schwéier 4** || **serious** [solemn] → **seriö 1** || **serious** [considered] **seriously** → **seriö 3** || **serious** [earnest] **seriously**, **in earnest** → **seriö 4** || **serious**, **grave**, **seriously**, **gravely** → **seriö 6** || **serious** [earnest] **seriously**, **in earnest** → **seriö 4** || **extremely**, **seriously** → **béis 1** || **serious** [solemn, thoughtful] **seriously** → **eescht 1** || **serious** [honest, not joking] **seriously** → **eescht 2** || **seriously** → **eeschtlech** || **serious** [significant, worrying] **seriously** → **schlëmm 1** → **schro 1** || **serious** [severe, bad] **seriously** → **schwéier 4** || **serious** [considered] **seriously** → **seriö 3** || **heavily**, **seriously** → **uerg** || **seriousness** [careful consideration] → **Eescht 1** || **seriousness** [gravity] → **Eescht 2** || **seriousness** → **Seriö** → **Seriositéit** || **sermon** [reprimand] → **Moralpriedegt** || **sermon** [in church] → **Priedegt 1** || **sermon**, **reprimand** → **Priedegt 2** || **serotine** → **Breetfillekefliedermaus** || **serrated**, **notched** → **gezackt** || **to serve** [a prison sentence] → **asätzen** || **to serve** [a mass] → **déngen 3** || **to serve** [food] → **opdéschen 1** || **service**, **serve** → **Service 5** || **to serve** [a sentence] → **verbéissen** || **to serve** [a guest, a client] → **zerwéieren 1** || **to serve** [food, drinks] → **zerwéieren 2** || **to serve** (to), **to place before** [food, drink] → **virsetzen** || **to serve on draught** → **verzapen 1** || **to help oneself**, **to serve oneself** → **zerwéieren 4** || **server** [computing device] → **Server** || **service** [facility] → **Déngschtleeschung** || **service**, **department**, **faculty** → **Departement 1** || **favour**, **service** → **Gefällegkeet 1** || **line**, **service** [of public transport] → **Linn 2** || **service** [benefit] → **Prestatioun 1** || **service** [inspection and maintenance] → **Revisioun 1** || **service** [to customers] → **Service 2** || **service** [resource] → **Service 3** || **service** [section, department] → **Service 4** || **service**, **serve** → **Service 5** || **service**, **achievement**, **performance** → **Verdéngscht 3** || **service industry** → **Déngschtleeschungssecteur** || **compensation**, **service in return** → **Géigeleschtung** || **service provider** → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** || **serviette**, **napkin** → **Zerwéit** || **serviette ring** → **Zerwéiterank** || **sesame** → **Seesam** || **meeting**, **session** [of an official body] → **Seance 2** || **session** [for treatment, for coaching] → **Seance 3** || **session** [meeting of an official body] → **Sessioun 1** || **connection** [to a server] → **session** → **Sessioun 3** || **meeting**, **session** → **Sétzung** || **to set a fire** → **leeën 5** [Feier leeën] || **to antagonize**,

to set against → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || **to set against** [to incite against] → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || **to set a new direction** → **Akzent 3** [nei Akzenter setzen] || **to set an example** → **virliewen** || **to set a (starting)price** → **usetzen 8** || **setback** → **Réckschlag** || **to set back** [in development] → **zeréckwerfen 3** || **to put down**, **to set down** → **erofsetzen 1** || **to set**, **to reduce** [a dislocation] → **arenken 1** || **to set** [sun] → **ënnergoen 2** || **set**, **group** → **Ensembl 1** || **to set** [a stone] → **faassen 3** || **to set**, **to fix** [to decide on] → **festleeën 1** || **to set**, **to fix** [to settle on] → **festsetzen 1** || **set** [collection, assortment] → **Garnitur** || **set**, **scenery** → **Kuliss** || **to set**, **to lay** [a trap] → **opstellen 1** || **to set** [a record] → **opstellen 2** || **to program**, **to set** [a device] → **programméieren 3** || **to set**, **to adjust** → **riichten 3** || **set** [collection] → **Saz 5** || **set** [of a sports game] → **Saz 6** || **set** [of utensils] → **Set 1** || **set** [for filming] → **Set 3** || **set** [of a sports game] → **Set 4** || **to set** [type] → **setzen 4** || **to set** [to adjust, to regulate] → **stellen 6** || **scenery**, (stage) **set** → **Dekor** || **to set fire to** → **ustiechen 3** || **setier** [unit of measurement] → **Sieschter 1** || **setier** [container] → **Sieschter 2** || **to set in a wall** → **amaueren 2** || **to set incorrectly** → **verstellen 2** || **to initiate**, **to set in motion** → **aleeden 1** || **set menu** → **Menü 1** || **set of building blocks** [toy] → **Baukasten** || **set of cutlery** → **Couvert 1** || **to set off** [an alarm] → **ausléisen 2** || **to set off**, **to trigger** → **declenchéieren** || **to set off** [on foot] → **lassmarschéieren** || **to set off** [on a journey] → **opmaachen 8** || **set of skittles** → **Keelespill 2** || **to sick on**, **to set on** → **hetzen 3** [hetzen op] || **set piece**, **mise en scène** [machination] → **Inzenéierung 2** || **set play**, **set piece** → **Standardsituatioun** || **set play**, **set piece** → **Standardsituatioun** || **set square**, **T-square** [for workmen] → **Wénkel 2** || **sofa**, **settee**, **couch** → **Kannapee 1** || **sett**, **burrow**, **den** → **Hielecht 2** || **to lay the table**, **to set the table** → **decken 7** [den Dësch decken] || **setting(s)**, **adjustment** → **Astellung 3** || **setting** [for a jewel] (light) socket → **Fassung 2** || **setting**, **surroundings** → **Kader 4** || **parameter**, **setting** → **Parameter 2** || **setting to music** → **Vertounung 1** || **establishment**, **setting up** → **Implantatioun 1** || **setting up** [creation] → **Opbau 2** || **to settle accounts with** → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || **to settle an account** → **ofrechnen 2** || **settled** [weather] → **bestänneg** || **to alight**, **to settle down** → **nidderloossen 2** || **to arrange**, **to settle** → **arrangéieren 1** || **to settle**, **to sort out** [a dispute] **to play** [a match] → **ausdroen 2** || **to settle** [a dispute] → **bäileeën 4** || **to settle**, **to pay for** → **bedalen** → **blechen 1** || **to establish oneself**, **to settle** → **etabléieren 1** || **to resolve**, **to settle** → **léisen 2** || **to settle** [to take up residence, to establish oneself] → **nidderloossen 1** || **to settle** [to deal with quickly] → **ofdinn** || **to be deposited**, **to settle** [to sediment] → **oflageren** || **to settle** [to resolve] → **reegelen 3** || **to settle** [a dispute] → **schlicht-en 1** || **to fix**, **to manage**, **to settle** → **schosselen** || **to settle** [to subside] → **setzen 8** || **to settle** [liquid] → **setzen 9** || **to settle in** → **ariichten 3** || **construction boundary**, **settlement boundary** → **Bauperimeter** || **settlement** [official agreement] → **Arbitrage 3** || **settlement** → **Schlichtung** || **settlement** [establishment of a colony] → **Siidlung 1** || **to set to music** [a text] → **vertounen 1** || **to install**, **to set up** → **ariichten 1** || **to set up** [to create] → **opbauen 1** || **seven** [play-

ing card] → **Siiftchen 2** || **seven** → **siwen** → **Siwen** || seven times, **sevenfold** → **siwefach** || **seventeen** → **siwwenzéng** || **seventeen hundred**, one thousand seven hundred → **siwwenzénghonnert** || **seventeenth** → **siwwenzéngt** || **seventh** → **siwent** || **seventh** [fraction] → **Siwentel** || **seventieth** → **siwwenzegst** || **seven times**, sevenfold → **siwefach** || **seven times** → **siwemol** || **seventy-eight** → **aachtasiwwenzéng** || **seventy-eighth** → **aachtasiwwenzegst** || **seventy** → **siwwenzéng** || **seventy-fifth** → **fénnefasiwwenzegst** || **seventy-first** → **eenasiwwenzegst** || **seventy-five** → **fénnefasiwwenzéng** || **seventy-four** → **véierasiwwenzéng** || **seventy-fourth** → **véierasiwwenzegst** || **seventy-nine** → **néngasiwwenzéng** || **seventy-ninth** → **néngasiwwenzegst** || **seventy-one** → **eenasiwwenzéng** || **seventy-second** → **zweeasiwwenzegst** || **seventy-seven** → **siwenasiwwenzéng** || **seventy-seventh** → **siwenasiwwenzegst** || **seventy-six** → **sechsiwwenzéng** || **seventy-sixth** → **sechsiwwenzegst** || **seventy-third** → **dräasiwwenzéng** || **seventy-three** → **dräasiwwenzéng** || **seventy times** → **siwwenzéngmol** || **seventy-two** → **zweeasiwwenzéng** || **several**, quite a few → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] **2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **strict**, **severe** → **spartanesch 2** || **harsh**, **severe** [cold] **strong** [smell] → **streng 3** || **to sever** [with pincers] → **duerchpätzen** || **firmness**, **severity** → **Häert 2** || **sewage sludge** → **Klärslamm** || **sewage works** → **Klärantlag** || **sewer** → **Kanal 2** || **Kanalisation 1** || **to sew** [to do needlework] → **bitzen 1** || **to sew** [to practise sewing] → **bitzen 3** || **to sew** [clothing] → **néien** || **sewing class**, **sewing course** → **Bitzcours** || **sewing class**, **sewing course** → **Bitzcours** || **sewing** (work) → **Bitz** || **manicure set**, **sewing kit**, **sponge bag** → **Necessaire** || **sewing machine** → **Bitzmaschinn** || **sewing needle** → **Bitznoel** || **to sew on** → **opsetzen 6** → **ubitzen** || **to sew together** → **zesummebitzen** || **to stitch**, **to sew up** → **zoubitzen** || **sex appeal** → **Sexappeal** || **sex bomb** → **Sexbomm** || **sex crime** → **Sexualverbrechen** || **sex education** → **Opklärung 3** || **sex**, **gender** → **Geschlecht 1** || **sex** [sexual intercourse, sexual activity] → **Sex** || **sex film** → **Sexfilm** || **sexy**, **seductive**, **sexily**, **seductively** → **lackeleg** || **sexy**, **sexily** → **sexy** || **sexist**, in a sexist way → **sexistesch** || **sex(ual)life** → **Sexuallewen** || **sexologist** → **Sexolog** || **sexology** → **Sexologie** || **sex shop** → **Sexshop** || **sex-tant** → **Sextant** || **sacristan**, **sexton**, **verger** → **Koschter** || **sex tourism** → **Sextourismus** || **sex trade** → **Sexhandel** || **sexual**, **sexually** → **sexuell** || **sexual intercourse** → **Geschlechtsverkeer** || **sexuality** → **Sexualitéit** || **sexual**, **sexually** → **sexuell** || **sexually transmitted disease** → **Geschlechtskrankheet** || **sexy**, **seductive**, **sexily**, **seductively** → **lackeleg** || **sexy**, **sexily** → **sexy** || **Seychelles** → **Seychellen** || **Seychellois** → **Seycheller** || **Seychellois** [female] → **Seychellerin** || **Seychellois** → **seychellesch** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || **dilapidated**, **seedy**, **shabby**, **shabbily** → **schappeg 2** || **dilapidated**, **seedy**, **shabby**, **shabbily** → **schappeg 2** || **hovel**, **shack** → **Bruchbud** || **shade**, **tint** → **Nuance 1** || **shade** [shady area] → **Schiet 2** || **shade** [of colour] → **Stach 4** || **tone**, **shade** [colour] → **Toun 5** || **ring**, **shadow** [under one's eyes] → **Reef 5** || **shadow** [silhouette] → **Schiet 1** || **dodgy**, **shady** → **kromm 2** || **shady**, sus-

picious, suspiciously → **lusch** || **obscure**, **shady** [suspicious] → **obskuer 1** || **dubious**, **shady** → **zweifelhaft 1** || **shaft**, **well** → **Schacht** || **shaft** [of a wagon] → **Täissel** || **shaft** [rotating rod] → **Well 3** || **shafts** [of a wagon] → **Gestell 3** || **to shag**, **to fuck** → **biischten 2 3** → **buppen 1 2** || **to shag** → **erbäihuelen 4** || **to shag**, **to fuck** → **fécken 1 2** || **shag** → **Hauwekormoran** || **shagging** → **Gebimmels 2** || **shaggy**, **bristly** → **struppeg** || **to move**, **to shake** [to distress] → **opwullen 2** || **to shake** [to agitate, to move about] → **réselen 1** || **to shiver**, **to shake** [from cold] → **schnadderén 3** || **to shake**, **to tremble** → **zidderen** || **to shake** (around) → **stuckelen 1** || **to shake hands with** → **klécken** || **to shake one's head** [in disapproval, in disbelief] → **réselen 2** [de Kapp réselen] || **to shake out** → **ausréselen** || **willies**, **shakes** → **Dadder 1** || **shakes** → **Zidderer** || **to shake up**, **to rouse** → **opréselen 2** || **shaky**, **trembling** → **ziddereg** || **shallot** → **Schallott** || **godawful mess**, **shambles** → **Sauerei 1** || **shame** → **Schan** → **Schimmt 1** || **humiliation**, **shame** → **Schmot** || (sense of) **shame** → **Schimmt 2** || **shameful**, **degrading**, **disgraceful**, **shamefully** → **onwürdeg** || **shameful**, **despicable**, **despicably** → **schänterlech** || **shameful**, **despicable** → **schappeg 3** || **shameful**, **degrading**, **disgraceful**, **shamefully** → **onwürdeg** || **brazen**, **shameless**, **brazenly**, **shamelessly** → **affrontéiert** → **culottéiert** || **uninhibited**, **shameless**, **uninhibitedly** → **ongenéiert** || **shampoo** [product] → **Shampoing 1** || **shampoo** [act of washing] → **Shampoing 2** || **shandy** → **Panaché 1** || **shape** [form] → **Fassung 1** || **form**, **shape**, **line** → **Form 1** || **form**, **shape** [physical condition] → **Form 5** || **to model**, **to shape** → **formen** || **figure**, **shape** → **Linn 4** || **outline**, **shape**, **contours** → **Silhouette 1** || **figure**, **silhouette**, **shape** → **Silhouette 2** || **shard** → **Schierbel 1** || **to share fairly**, **to share and share alike** [like brothers] → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **to share fairly**, **to share and share alike** [like brothers] → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **stock**, **share** → **Aktie** || **to offer**, **to share** → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **to share**, **to split** → **deelen 1** || **to share** [to use together] → **deelen 2** || **to split**, **to share** → **deelen 5** [deelen (an)] || **to share** [responsibility] **to back** [a decision] → **matdroen** || **to divide**, **to share** → **opdeelen 1** || **share** [part ownership] → **Part** || **share** [percentage] → **Undeel 1** || **share** [of a property] → **Undeel 2** || **to share** [a room] → **zesummeleien 1** || **share** [of an inheritance] → **Deel** || **to share** (with) → **matginn 2** || **shareholder** → **Aktionär** || **shareholder** [female] → **Aktionärin** || **shareholders' meeting** → **Aktionärsversammlung** || **to share in** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **share price** → **Aktiecours** || **distribution**, **sharing out** [to different people] → **Verdeelung 2** || **shark** [fish] → **Hai 1** || **shark** [food] → **Hai 2** || **sharp edged**, **angular** → **kanteg** || **sharp**, **sharp-edged** → **schaarf 1** || **pointed**, **sharpened** → **spatz 1** || **to sharpen** [a tool] → **schärfen 1** || **to sharpen** [to improve] → **schärfen 2** || **to sharpen** → **schläifen 1** || **to sharpen** [to a point] → **spätzen** || **sharp**, **strong** → **béis 4** || **sharp**, **sharp-edged** → **schaarf 1** || **sharp**, **pointed** → **schaarf 2** || **sharp** [bend, turn] → **schaarf 3** || **sharp** [clear] **clearly** → **schaarf 4** || **sharp** [strong, hard] **sharply**, **hard** → **schaarf 5** || **sharp**, **pungent** [smell] → **schaarf 7** || **sharp**, **biting** [wind] → **schaarf 8** || **rigorous**, **strict**, **sharp**, **strictly** → **schaarf 9** || **curt**, **brusque**, **sharp**, **curtly**, **brusquely**, **sharply** →

sec 1 || **sharp** [biting, fierce] → **spatz 3** || heavy [rain] strong, intense, **sharp**, strongly, greatly → **staark 8** || sharp [strong, hard] **sharply**, hard → **scharf 5** || drained, **shattered**, knackered → **dätsch** || **shattered**, weakened, worn out → **ugeschloen** || drained, **shattered**, knackered → **vreckt 3** || to **shatter**, to splinter → **zersplitteren** || to **shatter**, to burst → **zerspringen** || to **shave** → **raséieren** || to shear, to **shave**, to clip [wool, hair] → **schieren 1** || priestling, **shaveling** → **Paf 1** || to **shave off** → **ewechráséieren** || **shaving**, chip → **Spoun 1** || **sheaf-binder**, reaper-binder [person] → **Bänner 1** || **sheaf-binder**, reaper-binder [machine] → **Bänner 2** || to **shear**, to shave, to clip [wool, hair] → **schieren 1** || to **shear**, to clip [to cut off] → **schieren 2** || **shed**, hut → **Brak 2** || **shed** → **Haischen 1** || to **shed** [antlers] → **ofstoussen 2** → **ofwerfen 3** || **shed** → **Remise 3** → **Schapp** || cowshed, stable, barn, **shed**, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || to **shed tears** for [a loss] → **no Kräischen** || ewe's milk cheese, **sheep's milk cheese** → **Schofskéis** || **sheep's wool** → **Schofswoll** || **sheep**, wether → **Hammel 1** || **sheep** [animal] → **Schof 1** || **sheepish**, sheepishly → **schimmeg** → **verschimm** || **sheepish**, **sheepishly** → **schimmeg** → **verschimm** || **sheepskin** → **Schofspelz** || **sheer**, pure, true → **gelleg** || pure, **sheer**, purely → **reng 9** || balance, **sheet** [result] → **Bilanz 1** || **sheet** [of paper] → **Blat 2** → **Bou 4** || **sheet**, layer → **Plack 6** || (bed) **sheet** → **Läinduch** || **she** → **et 2** → **hatt 1** → **se 1** → **si 1** || **shelf** → **Regal 2** || **shelf**, tray table → **Tablett 2** || **grenade**, **shell** [explosive] → **Granat** || carcass, **shell**, structural work [of a building] → **Reibau** || **shell** [hard outer case] → **Schuel 1** || to **shell out**, to cough up → **berappen** || to take cover, to **shelter** → **Deckung** [an Deckung goen] || **shelter** [accommodation] → **Ennerdaach** || **shelter** [from bad weather] → **Ennerstand** || to take cover, to **shelter** → **ennerstellen** || home, **shelter** → **Foyer 1** || canopy, **shelter** → **Iwwerdaach** || **shelter**, cover → **Schauteng** || **shelter**, protection, cover → **Schutz 1** || to go into lockdown, to **shelter in place** → **confinéieren** || **shelves** [furniture] → **Etagère** || rack, **shelves** → **Gestell 1** || **shelves** → **Kréibänk** || **shelves** [piece of furniture] → **Regal 1** || **shelves** [furniture] → **Stellage** || **shepherd's purse** → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || **shepherdess** → **Hiertin** || **shepherd** → **Hiert** → **Schéifer** || **Shia** → **Schittentum** || **shield** [protective weapon] → **Schöld 2** || to **shield** (against), to protect (against) → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || to crawl [to slide] to **shift**, to move → **rëtschen 2** || **shift** [work period] → **Schicht 3** || **shift** [group of workers] → **Schicht 4** || to **shift**, to relocate, to transfer → **verlagern 1** || to move, to **shift** [out of place] → **verrëtschen** || to **shift**, to dodge → **zéien 15** || to **shift for oneself**, to be self-reliant → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || shifty, deceitful, **shiftyly**, **deceitfully** → **hannerhälteg** || **shifting**, relocation, transfer → **Verlagerung** || **shifty**, deceitful, **shiftyly**, **deceitfully** → **hannerhälteg** || **Shiite** → **Schiitt** → **schiittesch** || to dither, to **shilly-shally** → **fackelen** || to **shimmer** → **schimmern** || to twinkle, to **shine** → **fénkelen** || **shine** → **Glanz** || to **shine** [to gleam] → **glänzen 1** || to **shine** [to excel] → **glänzen 2** || to **shine** → **lichten 1** || to **shine** [to illuminate, to light] → **lichten 2** || to **shine** [to emit light] → **schéngen 1** || **shine**, touch [of colour] → **Schimmer 1** || to

shine in → **eraschéngen** || **shin** → **Schinn 4** || tibia, **shin** (bone) → **Schinnebeen** || **shingles**, herpes zoster, zona → **Gürtelrous** || **shin pad** → **Schinnebeeschoner** || glossy, **shiny** → **blénkeg** || **ship**, boat → **Schëff 1** || to **ship** [to transport] → **verfrachten 2** || **shipment**, consignment → **Sendung 1** || **shipping space** → **Bauch 2** || **shipwreck**, sinking [of a ship] → **Ennergang 1** || to **shirk one's duties**, to make oneself scarce → **drécken 10** || **shirt** → **Hiem** || jersey, **shirt**, vest [for sport] → **Tricot 1** || blouse, (woman's) **shirt** → **Chemisier** || **shirt tail** → **Läpp 1** || fuck, **shit**, damn → **fuck 1** || **shit** [unpleasant experience, situation] → **Merd** || **shit** [faeces] → **Schäiss 1** || **shit** [rubbish] → **Schäiss 2** || **shit** [faeces] → **Schäissdreck 1** || **shit** [rubbish] → **Schäissdreck 2** || to **shit** → **schäissen 1** || **shit**, bother → **Schäisserei** || to **shit** (up) → **beschäissen 1** || **shits** [diarrhoeal] → **Schässer 2** || **shitty**, lousy, appalling, appallingly → **saumésseg** || **shitty** → **schäiss** || to bugger up, to **shit up** → **verschäissen 1** || to **shit up** → **vollschäissen** || to **shiver**, to shake [from cold] → **schnadderen 3** || to **shiver** [from cold] → **schudderén 1** || **shiver**, trembling, quiver [of fear, of horror] → **Schudderén** || trembling, **shivering** [from fear] → **daddereg 1** || **shivering** → **Geschnadders 3** || **shivering** (attack), shivers → **Schüttelfrost** || **shivering** (attack), **shivers** → **Schüttelfrost** || swarm [of insects] **shoal** [of fish] flock [of birds] → **Schwaarm** || distressed, **shocked**, with distress → **betraff** || **shocked**, appalled → **entsat** || **shock** [emotional] → **Coup 3** || impact, **shock** → **Schock 1** || **shock** [emotional] → **Schock 2** || **shock** [physiological] → **Schock 3** || **shock** [psychological] → **Schock 4** || to **shock** [to surprise, to scandalize] → **shockéieren** || to **shock** [to traumatize] → **shocken** || **shock**, fright → **Schreck** || to scandalize, to **shock** → **skandaliséieren** || outrageous, **shocking**, outrageously, shockingly → **allerhand 2** || **shocking** → **shockant** || **shock wave** → **Loftdrock 2** || **shoebush** → **Schongkëscht** || polishing brush, **shoe-brush** → **Wichsbiischt** || to **shoe** [an animal] → **beschloen 1** || **shoe** → **Schong** || **shoehorn** → **Schongläffel** || shoelace → **Schongstréckel** || **shoe polish** → **Schongwachs** || **shoe shop** → **Schongbuttek** → **Schonggeschäft** || **shoe size** → **Schonggréisst** || to **shoot back**, to fire back → **zeréckschëissen 2** || to **shoot dead**, to shoot down → **erschëissen 1** || to knock down [with a projectile] to **shoot down** [to bring down] → **erofschëissen** || to shoot dead, to **shoot down** → **erschëissen 1** || to **shoot down** [an aircraft] → **ofschëissen** || piece, **shooter** → **Klabes** || to **shoot**, to bud → **ausschloen 4** || to **shoot**, to fire → **balleren** || to **shoot** [a film] → **dréien 2** || to **shoot** [to execute] → **erschëissen 2** || **shoot**, hunt [hunting grounds] → **Juegd 3** || to sprout, to **shoot** → **keimen** || sprout, **shoot** [on a potato] → **Kéng** || **shoot**, preserve → **Revéier 3** || to **shoot** [to kill] → **schëissen 1** || to **shoot**, to throw → **schëissen 2** || to **shoot**, to score [a goal, a basket] → **schëissen 3** || to **shoot** [with a gun] → **schëissen 4** || to throw, to **shoot** → **schëissen 5** [schëissen (mat)] || **shoot** [of a plant] → **Schoss 4** || to **shoot**, to use up [arrows, ammunition] → **verschëissen 1** || **shooting** [process of filming] → **Dréi 3** || **shooting**, fusillade → **Schëisserei** || **shooting gallery** [at a fair] → **Schëissbud** || **shooting range** → **Schëissstand** || **shooting star** → **Stäreschnäiz** → **Sternschnupp** || to **shoot oneself** [to commit suicide] → **erschëissen 3** || to **shoot one-**

self (up) [with a drug] → **sprätzen 4** || to get oneself into trouble, to **shoot oneself in the foot** → **rappen 6** [sech eng rappen] || to **shoot the bolt** → **amaachen 5** || **shop assistant**, saleswoman → **Butteksmeedchen** || **shop assistant**, salesman → **Vendeur** || **shop assistant**, saleswoman → **Vendeuse** || to do the shopping, to **shop** → **akafen 3** || **shop** → **Buttek 1** → **Geschäft 1** || **shopkeeper** → **Geschäftsmann 1** || **shopkeepers** → **Geschäftsleit** || shopping basket, **shopping bag** → **Akafskuerf** || **shopping bag** → **Akafstut** || **shopping basket** [in a shop] → **Akafskierfchen 2** || **shopping basket**, shopping bag → **Akafskuerf** || **shopping basket** → **Kuerf 3** || **shopping centre** [enterprise] → **Akafszenter 1** || **shopping centre** [building] → **Akafszenter 2** || **shopping centre** [establishment] → **Shoppingzenter 1** || **shopping centre** [building] → **Shoppingzenter 2** || **shopping** → **Kommissioun 2** → **Shopping** || **shopping list** → **Akafslëscht** → **Akafsziedel** || **shopping street** → **Akafstrooss** || **shopping trolley** → **Akafswenchen** || **shopping voucher** → **Akafsbong** || bank, shore → **Ufer** → **Uwänner 2** || to shore up, to prop up, to support → **stäipen 1** || **shortage**, bottleneck → **Engpass** || **shortbread** → **sandeg 2** || **short circuit** → **Kuerzen** → **Kuerzschluss** || **short climb** [steep slope] → **Stouss 3** || **shortcoming** [flaw, defect] → **Mangel 2** || bad habit, flaw, **shortcoming** → **Ondugend** || plug, clip, **short commercial** → **Spot 2** || **shortcrust pastry** → **Mierfdeeg** || **shortcut** → **Ofkierzung 2** || **short-eared owl** → **Broocheil** || to shorten, to abbreviate → **ofkierzen 1** || to shorten, to reduce → **verkierzen 1** || **shortening**, reduction → **Verkierzung** || **short** [brief] → **kleng 2** || **short** [in length] → **kuerz 1** || **short** [in time] briefly → **kuerz 2** || **short** [in height] → **stuppeg** || stenography, **shorthand** → **Stenografie** || stenographer, **shorthand typist** → **Stenograf** || **shortly**, soon → **deemnächst** || soon, **shortly** → **esou lues** || breathlessness, **shortness of breath**, dyspnea → **Kuerzootmegkeet** || **shortness of breath**, breathing difficulty → **Otemnout** || understaffed, **short of people** → **ënnerbesat** || **shorts** → **Short** || (pair of) shorts, short trousers → **Box 2** [kuerz Box] || **short-sighted** [myopic] → **kuerzsiichteg 1** || **short-sighted** [lacking foresight] → **kuerzsiichteg 2** || **short-time work** → **Kuerzaarbecht** || **short-toed snake eagle** → **Schlaangenaadler** || **short-toed tree creeper** → **Gaardebamleefer** || (pair of) shorts, **short trousers** → **Box 2** [kuerz Box] || bang, blow [to the body] bump [in a road] stroke, **shot** [in golf] → **Schlag 1** || **shot** [gunshot] → **Schoss 1** || **shot** [projectile] → **Schoss 2** || **shot** [at goal] → **Schoss 3** || **shot**, fix [injection] → **Schoss 5** || dash, **shot**, slug → **Schotz 2** || throw, **shot** → **Worf 1** || (lead) **shot** → **Schrot** || long shot, **shot from a distance** [in football] → **Distanzschoss** || gun, **shotgun** → **Flënt** → **Gewier** || **shotgun** → **Schroutflënt** || **shot on goal** → **Golschoss** || **shoulder bag**, saddlebag, pannier (bag) → **Sacoché** || **shoulder blade**, scapula → **Schëllerblat** || **shoulder** [part of the body] → **Schëller 1** || **shoulder** [of a garment] → **Schëller 2** || verge, **shoulder** [of a road] → **Summerwee** || **shoulder joint** → **Schëllergelenk** || **shoulder pad** → **Epaulette 2** || **shoulder stand** → **Käerz 2** || **should**, ought to [to be probable] → **däerfen 4** || **should** [to be probable] → **mussen 2** || **should**, ought to, had better → **sollen 1** || **should**, ought to [to aim to] → **sollen 3** || **should**, to be said → **sollen**

5 || **should** [theoretically] → **sollen 6** || **should**, if, in case → **sollen 8** || **should not**, ought not → **sollen 2** [net sollen] || to **shout after** → **nojäizen** → **noruffen** || to **shout at** [to scold] → **bierelen 2** [bierele mat] → **blären 4** [bläre mat] || to **shout at**, to yell at → **brëllen 3** [brëlle mat] || to scream, to **shout** → **bierelen 1** → **brëllen 1** || to call, to **shout** [from outside] → **eraruffen 2** || to shriek, to **shout** → **jäizen 1** || to **shout**, to scream → **jäizen 4** || to **shout**, to yell → **ruffen 3** || to call, to **shout** → **ruffen 6** || **shouting**, yelling → **Gebrëlls** || to call out, to **shout out** [from inside] → **erausruffen 2** || push, **shove** → **Schubs** || to push, to **shove** → **schubsen** || to stick, to **shove** [a person] → **stiechen 2** || knock, **shove** → **Stouss 1** || to push, to **shove** → **stoussen 1** || to **shove forcefully** → **rippen** || to push in, to **shove in** → **erandrücken 1** || to **shove inside** → **erastoussen** || to **shovel away** → **eweuschschëppen** || **shovel**, dust pan, shovel (bucket), spade → **Schëpp 1** || to **shovel** → **schëppen 1** || **shovel**, dust pan, shovel (bucket), spade → **Schëpp 1** || **shovelful** → **Schëpp 2** || to **shove off**, to push away → **ofstoussen 1** || **showcase**, display cabinet → **Vitrinn 2** || **shower cubicle** → **Duschkabinn** || **shower** [fitting] → **Dusch 1** || **shower** [jet of water] → **Dusch 2** || to **shower**, to give a shower [to wash] → **duschen 1** || to **shower**, to take a shower [to wash] → **duschen 2 3** || to **shower**, to rinse off → **ofduschen** || **shower** [rain shower] → **Schauer** || **shower**, downpour → **Schluet** || **shower head** → **Braus** || to **shower with**, to heap on → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || to **shower with** [compliments] → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || to **show** [to insert into a film sequence] → **ablenden** || to exhibit, to put on display, to **show** → **ausstellen 1** || exhibition, **show** → **Ausstellung 1** || to prove, to **show** → **beleeën 1** || **show**, presentation → **Demonstratioun 2** || exhibition, **show** → **Expo** || to **show** [to be noticeable] → **markéieren 4** || to **show**, to summon up → **opbréngen 2** || to present, to **show** [a document] → **présentéieren 5** || **show** → **Show** || spectacle, **show** → **Spektakel 3** || to **show**, to demonstrate [as an example] → **virmaachen 1** || to **show**, to demonstrate [a gymnastic exercise] → **virturnen** || to present, to **show**, to produce → **virweisen** || to **show** [to allow to look at] → **weisen 1** || to **show** [to demonstrate] → **weisen 2** || to **show** [in an exhibition] → **weisen 3** || to **show** [on a screen] → **weisen 5** || to **show** [a quality or emotion] → **weisen 6** || to **show** [to reveal] → **weisen 7** || to **show** [a measurement] → **weisen 8** || to **show** [to appear] → **weisen 11** || to **show** (through) [clothing] → **zeechnen 8** || to **show in**, to usher in, to bring in → **eräfeieren** || screening, **showing** → **Seance 1** || performance, **showing** → **Virstellung 3** || to **show off** → **ervirduen 2** || to **show off**, to boast → **opschneiden 3** || to act up, to **show off** → **opspillen 1** || to **show off**, to boast → **optrompen** || to **show off** [to exhibit] → **weisen 4** || boaster, **show-off**, swank [female] → **Bretz** || **show-off**, swank, boaster → **Bretzaasch** || boaster, **show-off**, swank → **Bretzert** || flashy watch, **show-off watch** → **Gromper 3** || showy, **show-offy** → **protzeg** || to **show one's face**, to be seen → **weisen 10** || to show weakness, to **show one's ignorance** → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || to **show one's papers**, to identify oneself → **ausweisen 2** || to **show one's solidarity**, to unite → **solidariséieren** || to **show oneself**, to

appear (in public) → **oprieden 3** || to **show through** [to appear] → **duerchschloen 2** || to **show through**, to leave a mark → **ofzeechnen 2** || to **show up** [to expose] → **blousstellen** || to turn up, to **show up** → **opkräzen** || to **show up**, to turn up → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || to **show up**, to wander in → **trëllen 5** [getrollt kommen] || to **show up**, to turn up → **ureesen 2** [ugereest kommen] || to **show weakness**, to show one's ignorance → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **showy**, striking, ostentatious, ostentatiously → **opfälleg 1** || **showy**, show-offy → **protzeg** || bomb splinter, shrapnel → **Bommesplitter** || chaff-cutter, shredder, chipper → **Häckseler** || to **shred**, to chip [organic waste] → **häckselen** || **shred**, scrap → **Schnëppel 1** || to **shred** → **schredderen** || to crush, to **shred** → **zerklengeren** || to **shriek**, to shout → **jäizen 1** || **shrill** → **grell 3** || **shrill**, piercing [voice] → **jäzeg 1** || prawn, shrimp → **Crevette** || to **shrink** → **agoen 3** → **schrumpfen 1 2** || to shy from, to **shrink from** → **scheien 1** || to **shrink from** → **zéien 16** || shrivelled, wrinkly → **schrompeleg** || shrivelled → **verdréchent** || **Shrove Tuesday** → **Fuesdënschdeg** || bush, shrub → **Stack 2** || shrub, bush → **Strauch** → **Trausch** || bushes, shrubs → **Gestrauch** || to **shudder** → **schudderden 2** || to **shuffle** [to reorganize] → **ëmbilden** || to **shuffle** [to drag one's feet] → **laatschen** || to **shuffle** [when walking] → **schlappen** || to **shuffle** [playing cards] → **stéckelen** || to **shuffle** [to drag one's feet] → **traatschen** || to **shun**, to reject → **verstoussen 1** || to **shunt** [a train] → **rangéieren 3** || **shutdown** [of public and economic activity] → **Shutdown 1** || **shutdown** [of a computer] → **Shutdown 2** || to **shut** [door, window] → **schléissen 5** || closed, **shut** → **zou 1** || to close, to **shut** [something open] → **zoumaachen 1** || to close, to **shut** [a business temporarily] → **zoumaachen 2** || to push shut, to **shut firmly** → **zoudrécken 1** || to cut off, to **shut off** [a supply] → **ofdréien** || to **shut oneself off**, to withdraw into oneself → **zeréckzéien 6** || shutter release, shutter button → **Ausléiser 1** || shutter [for a window] → **Lued** || (roller) shutter → **Rolllued** || shuttering [process] → **Verschaltung 1** || shuttering [structure] → **Verschaltung 2** || shutter release, shutter button → **Ausléiser 1** || shutting tight [door, window] → **schlësseg** || shuttlecock → **Fiederball 2** || shuttle [vehicle] → **Navett 1** || to shuttle, to commute → **pendelen 3** || shuttle (service) → **Navett 2** || shy [timid] shyly → **schei** || to shy [horse] → **scheien 3** || to shy from, to shrink from → **scheien 1** || shy [timid] shyly → **schei** || shyness, timidity [fear] → **Schei** || Siberian accentor → **Bierghecheschlëffer** → **Bierghekestéisser** || siblings → **Geschwëster** || sick as a dog → **stierweskrank** || vomit, sick → **Erbrachent** || sick, nauseous, unwell → **gutt 6** [net gutt] || sick, nauseous → **iwwel 2** || ill, sick → **krank** || bad, sick [nauseous] → **schlecht 7** || sick, dizzy → **weech** || sick leave → **Krankecongé** → **Krankmeldung** || sickle → **Séchel** || weak, sickly → **aarmséleg 3** → **daierlech 1** || illness, sickness → **Krankheet** → **Kränk 1** || sick note, fit note → **Krankeschäin 1** || to sick on, to set on → **hetzen 3** [hetzen opl] || nave aisle, side aisle → **Säiteschéff** || sideboard, cabinet [for dinnerware] → **Bëffchen** || sideboard, buffet → **Buffet 1** || sideburns, mutton-chops → **Kotlett 2** || sidecar → **Seidekärchen** || side effect → **Niewenerscheinung** → **Niewewierkung** || spin, side,

swing [on a ball] → **Drall 1** → **Effet 3** || side [of an object] → **Säit 1** || side [of a living being] → **Säit 2** || side [position] → **Säit 3** || side [direction] → **Säit 4** || side, party → **Säit 5** || side [characteristic, trait] → **Säit 6** || side, laterally, at the side → **säitlech** || side (dish) → **Bäiluecht 2** || sideline, hobby → **Niewebeschäftegung** || wing mirror, side mirror [outside rear view mirror] → **Säitespiegel** || side of the road → **Stroos-esäit** || side pocket → **Säitentäsch** || side street, side road → **Niewestrooss** → **Säitestrooss** || next room, side room → **Nieweraum** || to sidestep, to avoid → **contournéieren 1** || sidestep [sports move] → **Crochet 3** || to avoid, to sidestep → **ëmgoen** || trace, side strap [harness] → **Strang** || side street, side road → **Niewestrooss** → **Säitestrooss** || sideways → **queesch 2** || to side with → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partie 3** [lengem d'Partie halen] || to side with, to agree with → **uschléissen 5** || to side with, to take somebody's side → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || siding → **Ofstellgleis** || Siebenaler → **Siwwenaler** || siege → **Belagerung** || Sierra Leonean → **Sierra-Leoner** || Sierra Leonean [female] → **Sierra-Leonerin** || Sierra Leonean → **sierra-leonesch** || Sierra Leone → **Sierra Leone** || siesta, nap → **Rascht 1** || to strain, to sieve → **passéieren 6** || strainer, sieve, colander → **Passett** || sieve, colander → **Seibecken** || sieve → **Sift** || to sieve → **siften 1** || B, ti, si [musical note] → **Si** || to moan, to sigh → **keimen 2** || moaning, sighing → **Gekeims 1** || spectacle, sight, rumpus → **Schauspill** || sight, spectacle → **Ubléck** || sight [faculty of seeing] → **Vue 1** || sightseeing → **Sightseeing** || sights, beauty spots → **Schéinheet 3** || sights [on a gun] → **Viséier 2** || to enter into a Civil Partnership, to sign a Civil Solidarity Pact [PACS] → **pacsen 2** || to signal [with road marking] → **anzeechnen 2** || to mark, to signal → **markéieren 1** || signal [acoustic, visual] → **Signal 1** || signal → **Signal 2** || signal, sign, message → **Signal 3** || to signpost, to signal [to announce with a written sign] → **signaliséieren** || signatory → **Signataire** || signature → **Ënnerschrëft** → **Krop 4** || to sign [one's name] → **ënnerschreiwien** || sign, indication → **Indiz 2** || mark, sign → **Markéierung 1** || to close [a deal] to sign [an agreement] to take out [insurance] → **ofschléissen 2** || sign [road sign, notice] → **Panno 1** || plaque, sign → **Plack 2** || sign, label, tag → **Schëld 1** || signal, sign, message → **Signal 3** || to sign, to autograph → **signéieren** || trace, sign, clue → **Spuer 2** || sign, symptom → **Unzeechen** || to sign, to engage [to recruit] → **verpflichten 2** || sign, forewarning → **Virzeechen** || sign, figure [graphic] → **Zeechen 1** || sign [gesture] → **Zeechen 3** || sign [symptom, indication] → **Zeechen 4** || to sign [to signpost] → **zeechnen 5** || significant, significantly → **signifikant** || significant, significantly → **signifikant** || to stand for, to signify → **stoen 12** [stoe fir] || signing [of a contract] → **Ënnerzeechnung** || conclusion, signing [of a contract] → **Ofschloss 2** || sign language → **Gebäerdessprooch** → **Zeechesprooch** || sign of life → **Liewenszeechen** || sign of the zodiac, astrological sign → **Stärenzeechen** || to sign over to → **iwwerschreiwien** [iwwerschreiwien opl] || to signpost, to signal [to announce with a written sign] → **signaliséieren** || signposting, road signs → **Signalisatioun** || to sign up, to put one's name down, to register → **umellen 3** || si-ka deer → **Sikahirsch** || silage → **Silo 2** || silence →

Rou 1 || quiet, **silent** → **roueg 1** || **silent**, quiet → **stëll** || **silent film** → **Stummfilm** || outline, **silhouette** → **Ëm-rëss** || figure, **silhouette**, shape → **Silhouette 2** || **silicone** → **Silikon** || **silicon** [chemical element] → **Silizium** || silk, **silken** → **seiden** || **silk** [thread, fabric] → **Seid** || **silk**, **silken** → **seiden** || **silky** → **seideg** || **silly**, stupid, **sillily**, **stupidly** → **eefälleg** || **silly**, **sillily** → **topeg** || **silliness**, **silly tricks**, mischief → **Dommheet 4** || **silliness**, tomfoolery, pranks → **Faxen** || stupidity, **silliness** → **Kaalwerei** || daft, **silly**, stupid → **debil** || **silly**, stupid, **sillily**, stupidly → **eefälleg** || **silly**, stupid, stupidly → **schiel 3** || **silly**, **sillily** → **topeg 2** || **silly goose**, twit → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** → **Geess 2** → **Krëischel 6** || silliness, **silly tricks**, mischief → **Dommheet 4** || **silo** [for grain] → **Silo 1** || white bream, **silver bream** → **Bréissem** [(Kleng) Bréissem] || **silver** [made of silver] → **sëlwer** || **silver** [chemical element] → **Sëlwer 1** || **silver** [metal] → **Sëlwer 2** || **silver** [silverware] → **Sëlwer 3** || **silver** [sheen, shimmer] → **sëlwereg** || **silver medal** → **Sëlwermedail** || to **silver-plate** → **versëlweren** || **silver wedding** (anniversary) → **Sëlwerhochzäit** || **similar**, similarly → **änlech** || uniform, **similar**, uniformly → **eenheetlech** || affinity, **similarity** → **Affinitéit** || similar, **similarly** → **änlech** || equally, **similarly** → **deemno 2** || to **simmer** [to boil gently] → **brutschelen** || to **simmer** → **mijotéieren** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || **simple**, easy → **einfach 1** || **simple**, modest, simply → **einfach 2** || **simple**, single → **einfach 3** || easy, **simple**, easily → **licht 5** || **simpleton** → **Chrëschtkëndchen 4** || **simplification** → **Vereinfachung** || **simplified**, popularized → **vulgariséiert** || to make easier, to **simplify** → **erlichteren** || to **simplify** → **simplifiéieren** → **vereinfachen** || simplistic, **simplistically** → **primitiv 2** || **simplistic**, simplistically → **primitiv 2** || simple, modest, **simply** → **einfach 2** || to **simulate** [crisis conditions] to undertake a simulated exercise → **simuléieren 2** || **simulation** [representation, model] → **Simulatioun** || **simulator** → **Simulator** || **simultaneous**, simultaneously → **simultan** || **simultaneously** → **gläichzäiteg** → **niewenteneen** || simultaneous, **simultaneously** → **simultan** || together, at the same time, **simultaneously** → **zesummen 2** || for, **since** → **säit** || from, from ... on, **since** [a time] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || for, **since** → **zënter** || **since** → **zënter** [zënter (datt)] || (ever) **since** → **säit** || **since then** → **säitdeem** → **zënterhier** || **sinew** → **Fies** || **sin** → **Sënn** || to **sin** → **sënnegen** || Singaporean → **Singapurer** || Singaporean [female] → **Singapurerin** || Singaporean → **singapuresch** || Singapore → **Singapur** || to **sing** → **sengen** → **versengen** || **singer** → **Sänger** || **singer** [female] → **Sängerin** || to **sing** → **sangen 1 2** || to **sing** [before a jury] to audition → **virfangen 2** || to **sing first** [as an example] → **virfangen 1** || **singing** → **Gesang 1** || **singing**, chant [vocal music] → **Gesang 2** || **single** [unmarried] → **celibataire 1** || **single** [without partner] → **celibataire 2** || only, **single** → **eenzeg** || **single**, individual, individually → **eenzel 1** || simple, **single** → **einfach 3** || **single** [not in a relationship] → **Single** || **single** [song] → **Single** || individual, **single**, occasional, individually, singly → **vereenzelt** || **single-family house** → **Eefamiljenhaus** || **single track** [railway line] on a single track → **eegleiseg** || **single woman**, spinster → **Joffer 1** || **singular** [in grammar] → **Einzel** || **singular** [grammatical] → **Singulier** || **sinister** → **sinis-**

ter || to **sink** → **agoen 2** || to **sink** [ship] → **ënnergoen 1** || to **sink** → **versenken 1** || **sink** [basin] → **Waassersteen** || (kitchen) **sink** → **Spullsteen** || shipwreck, **sinking** [of a ship] → **Ënnergang 1** || to **sink into**, to fall for → **verfallen 2** || to **sink into oblivion**, to vanish from the scene → **Versenkung** [an der Versenkung verschwanden] || to **sink one's teeth firmly into** → **festbäissen** || to **sink one's teeth into** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **sinusitis** → **Sinusite** || to **sip at** → **lepsen** [lepsen un] || **sip** → **Schlupp 1** || to **sip** → **sippen 1** || **siphon** [odour trap] → **Siphon** || **siren** [warning device] → **Siren** || Mr, **sir**, gentleman [title, form of address] → **Här 2** || **sir** [form of address] → **Monsieur 1** || entrecôte, **sirloin steak** → **Entrecôte** || **sissy**, yellow-belly, scaredy-cat → **Baangschësser** || **sissy**, yellow-belly, scaredy-cat [female] → **Baangschëssesch** || chicken, yellow-belly, **sissy** → **Boxeschësser 1** || **sissy**, scaredy-cat → **Läppchen 2** → **Spullomp 2** || **sister** [relative] → **Schwëster 1** || **sister**, nun → **Schwëster 2** || **sister-in-law** → **Schwéiesch** || to separate, to **sit apart** → **auserneesetzen 1** || to **sit around**, to hang around → **hucken** || to **sit beside each other**, to put together → **zesummesetzen 2** || to **sit down** → **niddersetzen 2** → **setzen 7** || to be seated [for a meal] to **sit down** → **usetzen 11** || **site** [for a housing scheme, for building development] → **Lotissement** || **site** [place, location] → **Site 1** || **site**, website → **Site 2** || **site**, grounds → **Terrain 1** || to **sit enthroned** → **trounen** || to **sit**, to be [in a sitting position] → **sëtzen 1** || to **sit** [to be a member] → **sëtzen 2** || to **sit** [to fit] → **sëtzen 3** || to **sit opposite** → **géintiwwersëtzen** || **sitting place**, seating → **Sëtzegeleeënheet** || parlour, **sitting room** [best room] → **Sällchen 1** → **Salon 1** || **sitting room furniture** → **Sällchen 2** → **Salon 2** || to **sit together** → **zesummesetzen** || **situation** [circumstances] → **Lag 2** || **situation** [state of affairs, circumstances] → **Situatioun 1** || **situation**, job → **Situatioun 2** || position, **situation** → **Stand 2** || **situation in life** → **Liewenssituatioun** || to rear up, to straighten up, to **sit up straight** → **oprichten 2** || six → **sechs** → **Sechs** || six [playing card, dice] → **Sechstchen 2** || six times, sixfold → **sechsfach** || **six-pack** → **Sixpack** || sixteen → **siechzëng** || sixteen hundred, one thousand six hundred → **siechzënghonnert** || sixteenth → **siechzëngt** || **sixth** → **sechst** → **Sechstel** || **sixtieth** → **sechzëgst** || six times, sixfold → **sechsfach** || six times → **sechsmol** || sixty-eight → **aachtasechzeg** || sixty-eighth → **aachtasechzëgst** || sixty → **sechzeg** || sixty-fifth → **fënnfesechzëgst** || sixty-first → **eenasechzëgst** || sixty-five → **fënnfesechzëgst** || sixty-fourth → **véierasechzëgst** || sixty-nine → **néngasechzëgst** || sixty-ninth → **néngasechzëgst** || sixty-one → **eenasechzeg** || sixty-second → **zweeesechzëgst** || sixty-seven → **siwenesechzeg** || sixty-seventh → **siwenesechzëgst** || sixty-six → **sechsasechzeg** || sixty-sixth → **sechsaesechzëgst** || sixty-third → **dräiaesechzëgst** || sixty-three → **dräiaesechzeg** || sixty times → **sechzëgmol** || sixty-two → **zweeesechzeg** || **size** → **Ausdeenung 1** || **size**, dimensions → **Gréisst 1** || **size** [standardized measure] → **Gréisst 3** || extent, **size** [economic] → **Héicht 4** || **size** [of clothing] → **Nummer 4** → **Numero 4** || **size** [in clothing] → **Taille 2** || to **sizzle** → **brutzelen** || **skateboard** → **Skateboard** || to **skate** [to skateboard, to ice-skate, to roller-skate] → **skaten** || **skater** → **Skater** ||

skeleton → **Skelett** || **sketch** [short play] → **Sketch** || **sketch** [drawing] → **Skizz** || to **sketch**, to outline [to summarize] → **skizzieren** || to draw [as a draft, as a pattern] to **sketch** → **virtolien** || to **sketch** (out), to outline → **virzechnen 1** || **sketch pad** → **Zeeheblock** || superficial, **sketchy**, superficially → **iwwerflächlech 2** || to slip, to **skid** → **rëtschen 1** || to **skid** → **schleiden 4** → **sklidderen** || **skid marks** → **Bremsspuer** || **skier** → **Schifuerer** || **ski** [sports equipment] → **Schi 1** || **skiing area** → **Schigebitt** || **skiing** → **Schi 2** || **skilful**, **skilfully** → **geschéckt** || **skilful**, **skilfully** → **geschéckt** || **skill**, **skilfulness**, dexterity → **Geschécklechkeet** || **skill** [competence, aptitude] → **Geschéck 1** || **skill**, **skilfulness**, dexterity → **Geschécklechkeet** || to **skim** [a text] → **iwwerfléien 2** || to **skim** (off) → **erofschaffen** || **skimming ladle**, **skimmer** → **Schaumläffel** || **skimming ladle**, **skimmer** → **Schaumläffel** || to **skim off** [to remove] → **ofschaffen** || to **skim off** → **schaffen 2** [schäffe vun] || **skin cancer** → **Hautkriibs** || **skin clip**, surgical staple → **Klam 2** || **skin colour** → **Hautfaarf** || **skin disease** → **Hautkrankheet** || **skin** [human tissue] → **Haut 1** || **skin** [animal skin, hide, fur] → **Haut 2** || **skin** [thin layer] → **Haut 3** || to **skin** [an animal] → **ofzéien 2** || to flay, to **skin** → **schennen 1** || **skin**, peel [of a fruit, of a vegetable] → **Schuel 2** || to **skin** [an animal] → **strëppen 1** || **cheapskate**, **skinflint**, Scrooge → **Geier 2** || **skinflint**, miser → **Knéckert** || **cheapskate**, **skinflint**, Scrooge → **Knéckjang** || **skinflint**, miser → **Kuuschtert** || **skinny**, gaunt → **gouereg** || **skinny**, thin → **moer 2** || **slight**, **skinny** → **schmäcteg** || **skin tumour** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || to **skip** [to omit] → **ausloossen 2** || **dustcart**, **skip** → **Drecksauto** || to **skip** [to omit] → **iwwersprangen** || to **skip**, to miss → **luppen 1** [luppe loossen] || to **skip**, to cut [to miss] → **sausen 2** [saue loossen] || to **skip** [with a rope] → **Seel 2** [am Seel sprangen] || **ski pole**, walking stick → **Bengel 2** || **skipping rope** → **Sprangseel** || to play truant, to **skip work**, to sive (off) → **blomaachen** || **skirt** → **Jupe** || **skirting board** → **Foussläischt** → **Läischt** || **skittle**, pin [bowling] → **Damm 4** || pin, **skittle**, bowling → **Keel** || **skittles ball**, bowl → **Keeleklatz** || game of skittles, **skittles match** [ninepin bowling] → **Keelespill 1** || **skittles player**, bowler → **Keelespiller** || **skittles player**, bowler [female] → **Keelespillerin** || to play truant, to skip work, to **skive** (off) → **blomaachen** || to **skive** (off), to play truant → **schwänzen** || to **skive off** → **verdrécken 2** || scam, **skulduggery** → **Gaunerei** || **skull and crossbones** → **Doudekapp 1** || **sky blue** → **himmelblo** || **sky** → **Himmel 1** || air, **sky** [off the ground] → **Luucht 5** || **skying** → **Schifueren** || **skying holiday** → **Schivakanz** || **skylight** → **Daachlicht** || **skylight**, cellar window → **Licht** || **skylight** → **Spächerlicht** || to **Skype** → **skypen** || **slab**, plate → **Plack 1** || to **slack** → **lappen** || **clinker**, **slag** [scoria from smelting] → **Schlak** || **slalom** [ski race] → **Slalom 1** || to **slam**, to bang [a door] → **klaken 1** || to **slam** (shut), to bang (shut) → **zougeheien 1** → **zouklaken** → **zouknuppen 1 2** → **zouschloen 2** || to **slam shut** → **zoufléien 3** → **zouschloen 6** || to **slander**, to bad-mouth → **beschäissen 2** || **slander**, malicious gossip → **Beschass** || to **slander**, to revile → **schleefen 5** || **slandorous**, gossipy → **beschassen** || **slap** → **Slang** || **slanting eye** → **Schlitza** || straight, **slap bang** → **poulrücht 2** || to **slap**, to hit → **haen 4** [engem eng haen] || to **slap somebody across the face**

→ **erofmoossen** [engem eng erofmoossen] || to **slap somebody** → **bootschen** [engem eng bootschen] || to **slap somebody** [in the face] → **dauschen 1** [engem eng dauschen] || to **slap somebody**, to clip somebody round the ear → **dunnen** [engem eng dunnen] || to **slap somebody** → **fachen 2** [engem eng fachen] → **klaken 3** [engem eng klaken] → **schären 2** [engem eng schären] || to **slap somebody**, to clip somebody round the ear → **tachtelen** [engem eng tachtelen] || to **slap someone** → **flätschen 2** [engem eng flätschen] || to **slash**, to cut [to damage] → **zerschneiden 2** || to slit open, to **slash open** → **opschlitzen** || **slate** [for roofing] → **Lee 1** || **slate** [for writing on] → **Lee 2** || **slate** → **Schifer** || **slate** [made of slate] → **schifer** || **slate** [writing tablet] → **Schifertafel** || **slate pencil** → **Griffel 1** || **slat** → **Lamell 1** || **slat** [of a fence] block [of parquet flooring] → **Lat 1** || **slatted bed frame**, bed springs, box springs → **Ressort** || slob, **slattern** → **Traatsch 2** || to **slaughter** [an animal] → **schluachten 1** || **slaughterhouse**, abattoir [establishment] → **Schluechthaus 1** || **slaughterhouse**, abattoir [building] → **Schluechthaus 2** || to **slave away** → **kristillegen** → **murksen 1** → **rosen 3** || to **slave away**, to break one's back → **schennen 4** || to kill oneself, to **slave away** → **vrecken 2** → **vreckmaachen** || to **slave away**, to slog (away) → **wudderen** || **slave driver** → **Schënner 3** || **slave** → **Sklav** || **slaver**, slobber → **Sabbel 1** || **slavery** → **Sklaverei** || **sledge**, sleigh → **Schlitt 1** || **sledgehammer** → **Schlo** || **sleep** [railway] → **Eisebunnschwel** || **sleep** [of a railway track] → **Schwell 1** || **sleep** [in the corner of the eye] → **Blatz** || **sleep** → **Schlof** || to **sleep** [to slumber] → **schlofen 1** || to **sleep** [to spend the night] → **schlofen 2** || to **sleep** [to dawdle, to be inattentive] → **schlofen 3** || drowsiness, **sleepiness** → **Schléiferegkeet** || to **sleep in**, to have a lie-in → **ausschlofen 2** || to **sleep in**, to kip → **pennen 1** || **sleeping bag** → **Schlofsak** || **sleeping pill**, soporific [drug] → **Schlofmëttel** || **sleeping pill** → **Schlofpëll 1** || to **sleep it off** → **ausschlofen 1** [säi Soff ausschlofen] || **sleep laboratory** → **Schloflaboratoire** || insomnia, **sleeplessness** → **Schlofstéierung** || to **sleep through**, to miss [by oversleeping] → **verpennen 1** || to **sleep through** [to miss] → **verschlofen 1** || to **sleep through the night** → **duerschlofen** || **sleepwalker** → **Schlofwandler** || to **sleepwalk** → **schlofwandelen** || to **sleep with**, to go to bed with → **pennen 2** [penne mat] || to **sleep with** [to have sexual intercourse with] → **schlofen 4** [schlofe mat] || **sleepy**, drowsy → **schléifereg** || **sleet**, freezing rain → **Schnéieren** || **sleeve** → **Aarm 3** || **sleeve** [of crêpe paper] → **Manchette 2** || **sleeve**, coupler → **Muff** || **sleeve**, cover → **Poschett 2** || **sledge**, sleigh → **Schlitt 1** || slim, **slender** → **schmuel 2** || **slender** → **zaart 4** || **slice** [cut piece] → **Scheif 4** || **slice** [cut by hand] → **Schläiss** || to cut, to **slice** → **schnëppelen 1** || **slice** [of food] → **Tranche 1** || (round) **slice** → **Rondel 2** || **slice of beef shin** → **Rëndsjarret** || **slice of bread and ham**, ham sandwich → **Hameschmier** || jam sandwich, **slice of bread and jam** → **Gebeesseschmier** || **slice of bread**, piece of bread → **Schmier 1** || (small) **slice of sausage meet** [wurst] → **Rëndelchen 2** || to **slide after** → **norëtschen** || to slip away, to **slide away** → **ewechrëtschen** || to **slide down** → **erofrëtschen** || to slip, to **slide** → **flutschen** || **slide** [icy slope] → **Glëtsch** || to **slide**, to glide → **glëtschen 1** || **slide** [on

ice, on snow) → **Rëtsch 3** || **slide** [on a playground, in a swimming pool] → **Rutschban** || **slide** [on ice, on snow] → **Schläich** → **Schlidder** || **slide**, hairslide, hair clip → **Spang 2** || to slip, to **slide** → **wutschen 1** || transparency, (photographic) **slide** → **Dia** || **slide projector** → **Diasprojektor** || to **slide up** → **eroprëtschen 2** || **sliding door** → **Schibedier** || fireman's pole, **sliding pole** → **Rutschstaang** || **Sliepenhaff** → **Sliepenhaff** || **slight**, minor → **geréng** || **slight**, frail → **klesper 1** || **slight**, slightly → **liicht 2** || **slight**, skinny → **schmächteg** || **slight**, **slightly** → **liicht 2** || arse-licker, **slimeball** → **Schläimschësser** || phlegm, **slime** → **Schläim** || **slim** → **schlank** || **slim**, slender → **schmuel 2** || **slimy** [person] → **papeg 2** || **slimy** [covered in slime] → **schläimeg 2** || **slimy** [obsequious, toadying] → **schläimeg 3** || **slimy**, smarmy → **schmiereg 2** || **sling** [bandage] → **Schléng** || to **slink off** → **fortschläichen 1 2** || to **slip away**, to keep out of sight → **ënnertauchen** || to **slip away**, to slide away → **ewechrëtschen** || to **slip** [to lose one's balance] → **ausrëtschen 1** || petticoat, **slip** → **Combinaison 2** || to escape, to **slip** [one's mind] → **entfalen 1** || to **slip** [out of one's hands] → **entwutschen** || to **slip**, to slide → **flutschen** || to **slip** [to lose one's footing] → **glëtschen 2** || petticoat, **slip** → **Jupon** || to **slip**, to drop [in a ranking] → **ofrëtschen** || to **slip**, to skid → **rëtschen 1** || to **slip** [to drop] → **rëtschen 3** || to **slip**, to slide → **wutschen 1** || to **slip**, to give [secretly] → **zoustiechen 2** || to bring (in), to **slip** (in) [a speech] → **ënnenbréngen 3** [ënnenbréngen (an)] || to sneak in, to **slip in** → **aschläichen** || to **slip in** [a mistake] → **ënnerrafen** || to **slip in**, to get in [an anecdote, a word] → **placéieren 5** || half pint, **slip of a person** → **Spréif 2** → **Sprenz 2** || piece of paper, **slip of paper** → **Ziedel** || to escape, to **slip out** [to be uttered inadvertently] → **entfuieren** || to **slip out** [remark] → **erausfuieren 5** || to **slip out** [to fall out] → **erausrëtschen 1** || to **slip out** [remark] → **erausrëtschen 2** || **slipped disc**, disc prolapse → **Bandscheiwefirfall** || **slipper** → **Schlapp 1** || worn-out shoes, **slippers** → **Laatschen** || **slippery** → **glat 1** → **glëtscheg** || **slip road** → **Brëtell 3** → **Opfaart 1** || muddle, **slipshod work** → **Gewurschtels** || **slip-up**, blunder, gaffe → **Ausrutscher** || **slit** [in clothing] → **Schlitz 3** → **Spléck 4** || to **slither** → **schläichen 2** || to **slit open**, to slash open → **opschlützen** || slaver, **slobber** → **Sabbel 1** || **slob**, slattern → **Traatsch 2** || scruff, (dirty) **slob** → **Fléipéiter 1** || **sloe** [fruit] → **Schléif** || **slogan** → **Parol** → **Slogan** || to **slog away**, to wear oneself out → **baschten 2** || to **slog away**, to break one's back → **ofrackeren** || to slave away, to **slog** (away) → **wudderen** || **slope**, hill → **Bierg 2** || **slope**, hill [descent] → **Descente** || **slope**, pitch, angle → **Gefäll** || **slope** [hillside] → **Hang 1** || **slope**, pitch, angle → **Pente 1** || **slope** [hillside] → **Pente 2** || **slope** → **Schréi** || **sloping** → **schréi 1** || blind drunk, **sloshed** → **stacksat** || **slot** [opening] → **Schlitz 1** || groove, chase, **slot** [in a wall] → **Schlitz 2** || to sprawl, to **slouch** → **lëmmelen 2** || **Slovak** → **Slowak** → **slowakesch** || **Slovak** [female] → **Slowakin** || **Slovakia** → **Slowakei** || **Slovene** → **Sloween** || **Slovene** [female] → **Sloweenin** || **Slovenia** → **Slowenien** || **Slovenian** → **sloweenesch** || **slowcoach**, straggler → **Driibsert** || dawdler, **slowcoach** → **Herrgottsträteler** → **Muertentrëppeler** → **Träntelbatti** → **Tränteler** → **Träntelkätti** || to **slow down**, to brake → **bremesen 1** || **slow**, slowly → **lues**

2 || **slowly**, unhurriedly → **gemälleg** || **slow**, **slowly** → **Lues 2** || **slow motion** → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **slow-moving traffic** → **Zéifloss** || **sludge**, slurry → **Britt 2** || slurry, **sludge** → **Schmorri** || snail, **slug** → **Schleek 1** || dash, shot, **slug** → **Schotz 2** || to collapse, to **slump** [person] → **zesummesacken** || to **slurp** → **schluppen 1 2** || **sludge**, **slurry** → **Britt 2** || **slurry**, muck [liquid manure] → **Piff** || **slurry**, **sludge** → **Schmorri** || **slurry pit**, cesspit [for liquid manure] → **Piffkaul** || cesspit, **slurry pit** → **Zëttär 2** || **slut**, tart → **Klont** || **sly**, deceitful, **slyly** → **hannerlëschteg** || **sly**, deceitful, **slyly** → **hannerlëschteg** || **sly old fox** → **Luussert** || to **smack**, to spank, to beat → **beetschen 1** → **versielen 1** || **small alley**, lane → **Schloff 2** || **small and medium-sized companies** → **Mëttelstand** || **small bowel**, small intestine → **Dünndarm** || **small cakes** → **Gebäck** || **small change** → **Geräbbels 1** || **small child**, kid → **Butz** || **small chopping board**, small cutting board → **Brietchen 2** || **small circle** [decorative] → **Kréngel 1** || **small chopping board**, **small cutting board** → **Brietchen 2** || **small** [in size] → **kleng 1** || **small** [minor, insignificant] → **kleng 6** || **small fortune** [a lot of money] → **Heedegeld** || **small holy-water stoup** → **Wäiwaasseschëppchen** || **small bowel**, **small intestine** → **Dünndarm** || lower back, **small of the back** → **Kräiz 5** || **small plot of land** → **Képp 2** [Képp Land] || **smallpox**, variola → **Pouk 1** || **small sand mould**, cake mould → **Pännchen 1** || telly, box, **small screen** → **Schlappekino** || **small slice** → **Schnëppel 2** || to crawl, to **smarm** → **schläimen** || **slimy**, **smarmy** → **schmiereg 2** || to spruce oneself up, to **smarten oneself up** → **erausmaachen 3** || nice, **smart**, pretty → **flott 1** || chic, **smart** → **schick 1** || torn to shreds, **smashed to pieces** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || to **smash**, to break → **aschloen 2** || to **smash** [with a projectile] → **awerfen 2** || to **smash**, to demolish → **demoléieren** || to **smash**, to wreck → **futti schloen** || to vandalize, to **smash** → **kapott maachen** || to **smash**, to ruin → **vreckt maachen** || to **smash** (to pieces) → **vreckt schloen** || **smash hit**, complete success → **Volltreffer 2** || to **smash up**, to ruin → **ramponéieren** || to dirty, to **smear** → **bemokelen** → **beschmieren** || to scribble, to smudge, to **smear** [to do sloppy work] → **schmieren 5** || to spread, to **smear**, to smudge → **verschmieren 1** || to daub, to **smear** → **verschmieren 2** || to smudge, to **smear** → **verwërschen 1** || **smear test**, swab [examination] → **Ofstréch 1** || **smear test**, swab [sample] → **Ofstréch 2** || fragrance, **smell** → **Doft** || **smell** → **Geroch 1** || to **smell** [to perceive] → **richen 1** || to **smell** [to sniff] → **richen 2** || to **smell** [to perceive odours] → **richen 4** || to **smell** [to sniff at] → **richen 5** [richen un] || to **smell** (of) → **richen 3** [richen (no)] || to **smell** (of), to stink (of) → **sténken** [sténken (no)] || to **smell of dog** → **hondsen** || to **smell of fish** → **fëschzen** || to **smell of pork**, to taste of pork → **schwéngsen** || to **smell rancid**, to taste rancid → **greezen** || **smelly**, stinking → **sténkeg** || **smew** → **Kleng Seeër** || to smile (at) → **laachen 3** || to smirk → **laachen 2** || **smithy**, forge → **Schmëdd** || **smog** → **Smog** || **smoke alarm** → **Dampmelder** → **Rauchmelder** || **smoked sausage** [made of beef and pork] → **Mettwurscht** || **smoke**, fumes → **Damp 1** || to **smoke** [to give off fumes] → **dämpfen 1** || to **smoke** [tobacco, drugs] → **dämpfen 3** → **fëmmen 1** || to **smoke** [to be a smoker]

→ **fëmmen 2** || to puff away [cigarettes] to **smoke** → **flutschen** || to **smoke** [a cigarette] → **patschen 1** || to **smoke** [cigarettes] → **patschen 2** || to **smoke** [tobacco] → **raachen 1** || to **smoke** [to smoke tobacco] → **raachen 2** || to **smoke** [food] → **reecheren** || **smoke** [for smoking food] → **Reez** || to **smoke** [food] → **reezen** || **smoke** (production) → **Gedämps 2** || to smoke pot, to **smoke grass** → **kiffen** || **smokehouse** → **Reezhaischen** || **smoke poisoning** → **Dampvergiftung** || to **smoke pot**, to smoke weed → **haschen** || to **smoke pot**, to smoke grass → **kiffen** || **smoker's cough** → **Zigarettenhouscht** || **smoker** → **Fëmmert** || **smoker** [female] → **Fëmmesch** || chimney, **smokestack** → **Schminni** || to smoke pot, to **smoke weed** → **haschen** || **smoking-chamber**, chimney hood [for smoking food] → **Haascht** || to **smooth down**, to smooth out, to straighten → **riicht zéien** || **smooth**, fluid → **fléissend 2** || to polish, to **smooth**, to sand → **poléieren 2** || to fill (in), to **smooth** (over) [with a spatula, with filler] → **spachtelen** || **smoothly** [without a problem] → **glat 2** || to smooth down, to **smooth out**, to straighten → **riicht zéien** || to **smother**, to suffocate → **erstécken 1** || to **smother** [a fire] → **erstécken 2** || to **smother in kisses** → **zerkëssen** || **SMS** → **SMS** || to scribble, to **smudge**, to smear [to do sloppy work] → **schmieren 5** || to run, to **smudge** [make-up] → **verlafen 5** || to spread, to smear, to **smudge** → **verschmieren 1** || to **smudge**, to smear → **verwëschen 1** || **smug**, smugly → **süffisant** || to pass through, to **smuggle** [people, goods] → **schleisen 2** || to **smuggle** [to import, to export goods illegally] → **schmuggelen 1** || to **smuggle** [to convey secretly, to convey illicitly] → **schmuggelen 2** || to **smuggle in**, to infiltrate → **aschleisen** || to **smuggle into** → **eraschmuggelen** || **smuggler** → **Schmuggler** || **smuggling** → **Schmuggel** || **smug**, smugly → **süffisant** || **smut** [obscenity] → **Knaschtereij 3** || **smut**, dirty story → **Sauerei 3** || **smut**, obscenity → **Schwéngerei 3** || dirty, **smutty** → **schmotzeg 2** || **snack box**, lunch box → **Schmierekëscht** || to **snack** [on sweets] → **naschelen 1** || to **snack** [between meals] → **naschelen 2** || to **snack** [on sweets] → **schneeken** || **snack** → **Snack** || **snack**, refreshment → **Stärkung** || **snacking** [on sweets] → **Genabbeln** → **Genascheln 1** → **Geschneeks 1 2** || **snacks**, drinks [consumed in a pub or café] → **Consumatioun 2** || catch, **snag** → **Hoken** || **snail**, slug → **Schleek 1** || **snail** [dish] → **Schleek 2** || **snail shell** → **Schleekenhaischen** || **snake** [animal] → **Schlaang 1** || to go for, to **snap at** → **schnapen 4** [schnapen no] || to bark at, to **snap at** → **ubaupsen** || to **snap at**, to grump at → **ugranzen** || to **snap** [to say in an angry way] → **baupsen** || to **snap**, to break → **duerchfueren 3** || to **snap**, to break [by bending] → **ëmknécken** || to break (apart), to **snap** → **futtifueren 1** → **futtigoen 1** || to **snap**, to break → **kapottfueren 1** || to flap, to **snap** → **klaken 4** || to **snap**, to take [a photograph] → **knipsen 2** || to **snap** [to bite] → **zouschnapen 1** || **snappish** [inclined to bite] → **bësseg 1** || **snapshot** → **Schnappschoß** || to **snap shut** → **zouklappen 1 2** → **zouschnapen 2** || to snatch, to **snap up**, to pinch → **ewechfëschen** || **snares**, noose [animal trap] → **Stréck 3** || to **snatch**, to snap up, to pinch → **ewechfëschen** || to **snatch**, to rip off → **ewechrappen 1** || to **snatch**, to tear off → **räissen 1** → **rappen 1** || **sneak**, telltale [female] → **Klap** || **sneak**, telltale → **Klapert** || to creep,

to **sneak** → **schlächchen 3** || to **sneak in**, to slip in → **aschlächchen** || to **sneak in**, to creep in → **eraschlächchen 1 2** || to **sneeze** → **néitsen** || **sneeze** → **Néitsert** || **snide**, disparaging, disparagingly → **offälleg** || to **sniff**, to snuffle [to scent] → **schnoffelen 1** || to **sniff**, to snuffle [to breathe loudly] → **schnoffelen 3** || to **sniff** (at), to snuffle (at), to nose around → **schnupperen 1** || to cut up, to **snip** [into small pieces] → **zerschnëppelen** || to **snip** (at) → **schnëppelen 2** || grassing, **snitching** [to teachers, parents] → **Geklaaps 1** || to **snivel**, to blub → **pinschen** || **snivelling**, blubbering → **Gepinschs** || to **snog** → **knuutschen** [knuutschen (mat)] || to **snoop around**, to poke around → **schöchteren 2** || nosey parker, **snoop(er)** → **Schnoffeler 1** || snooty, stuck-up, **snootily** → **pupeg 1** || **snooty**, stuck-up, snootily → **pupeg 1** || to **snore** → **ronken** → **schnaarchen** || **snorkel** → **Schnorchel** || to **snorkel**, to go snorkelling → **schnorchelen** || to **snort** [illegal drugs] → **sniffen 1 2** || **snort** → **Schnuddel** || **snotty brat** → **Rotzbouf** || **snout**, jaws → **Schnëss 1** || bowl [ball] **snowball** → **Klatz 1** || **snowball** → **Schnéiklatz** || **snowboard** [sports equipment] → **Snowboard 1** || **snowboarding** → **Snowboard 2** || **snow bunting** → **Schnëimësch** || snow chains → **Ketten 3** → **Schnëketten** || snowdrift → **Schnëiwick** → **Wick 4** || **snowdrop** → **Schnëigläckelchen** || **snowed in** → **ageschneit** || **snowed up** → **zugeschneit** || **snow** → **Schnéi 1** || to **snow** → **schneien** || **snowflake** → **Schnëiflack** || **snow globe** → **Schnëibull** || to **snow in**(to) → **eraschneien 1** || **snowman** → **Schnëimännchen** || **snow pea** → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **snowplough** → **Schlitt 2** || **snow shovel** → **Schnëischëpp** || **snowstorm**, blizzard → **Schnëisturm** || **snow-white** → **schluetwäiss** → **schnëiwäiss** || **snowy owl** → **Schnëieil** || to die (off), to **snuff it**, to croak → **futtigoen 3** || to die, to **snuff it**, to croak → **vrecken 3** || to sniff, to **snuffle** [to scent] → **schnoffelen 1** || to sniff, to **snuffle** [to breathe loudly] → **schnoffelen 3** || to sniff (at), to **snuffle** (at), to nose around → **schnupperen 1** || **snuffler** → **Schnoffeler 2** || **snug**, cosy, snugly, cosily → **kuscheleg** || to **snuggle up** → **drécken 8** || **snug**, cosy, snugly, cosily → **kuscheleg** || to **soak** → **aweechen** || to **soak**, to impregnate → **dränken 2** || to **soak** → **weechen** || **soaking wet** → **plätschnaass** || sopping wet, **soaking wet** → **zoppnaass** || to **soak into** → **asickeren** || to **soak in water** [food] → **wässeren** || **soap bubble** → **Seefeblos** || to **soap** → **aseefen 1** || **soap** [substance] → **Seef 1** || (bar of) **soap** → **Seef 3** || **sober** [not drunk] → **eniichter 1** || discreet, **sober**, discreetly, soberly → **sober 1** || **sober**, modest, serious → **sober 3** || so-called → **sougenannt** || **sociable**, friendly → **ëmgänglech** || relaxed, informal, **sociable** → **gemittlech 3** || **sociable** → **geselleg 1** → **sozial 5** || **sociable plover** → **Steppepiwitsch** || **social background**, milieu → **Verhältnis 4** || **social benefit** → **Sozialleeschtung** || welfare service, **social care service** → **Betreiungsservice** || welfare organization, **social care service** → **Betreiungsstruktur** || **social democrat** → **Sozialdemokrat** || **social democratic** → **sozialdemokratesch** || safety distance, **social distancing distance** → **Sécherheetsofstand** || **social distancing** → **Social Distancing** || **social election(s)** → **Sozialwal** || **social evil**, abuse → **Mëssstand** || **social** [civic, community] socially → **gesellschaftlech** || so-

cial [relating to society] → **sozial 1** || **social** [non-profit-making, charitable, public] → **sozial 2** || **social** [civilized] → **sozial 3** || **social** [living in groups] → **sozial 4** || **social insurance number** → **Matricule 1** || **socialism** → **Sozialismus** || **socialist** → **Sozialist** → **sozialistes** || **social life** → **Gesellschaftsliewen** || **social** [civic, community] **socially** → **gesellschaftlech** || **socially insured person** → **Assuré 2** || **social network** [on the Internet] → **Netzwerk 2** [soziaalt Netzwerk] || **social partner** → **Sozialpartner** || redundancy plan, **social plan** → **Sozialplang** || **social policy** → **Sozialpolitik** || health insurance card, **social security card** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **social security**, (state) health insurance → **Krankekeess** || **social security** → **Ofsicherung** || structure of society, **social structure** → **Gesellschaftsstruktur** || **social worker** [female] → **Assistante sociale** || **social worker** → **Assistent social** || **society** [ordered community] → **Gesellschaft 1** || **sociologist** → **Soziolog** || setting [for a jewel] [light] **socket** → **Fassung 2** || plug point, (electric) **socket** → **Pris 1** → **Steckdous** || stocking, **sock** → **Hues** || **sock**, stocking → **Strämp** || (ankle) **sock** → **Socket** → **Stützchen** || **sod all** → **Fascht 2** [kee Fascht] || nothing at all, **sod all** → **Fatz 1** [kee Fatz] || bastard, **sod** → **Sak 5** || **sodium** [chemical element] → **Natrium** || sofa, settee, couch → **Kannapee 1** || couch, **sofa** → **Kusch 3** || **so** [therefore] → **also** || **so** [to such a degree] → **därmoossen** || **so**, therefore → **deemno 1** || **so**, [as] [to such a degree, to the same extent] → **esou 1** || to **soften**, to move, to win over → **erweechen** || **soft** [to the touch] → **duuss 1** || **soft** [voice, colour] → **duuss 2** || **soft**, limp → **latscheg 2** || **soft**, quiet, softly, quietly → **lues 1** || **soft** [yielding] → **mëll 1** || **soft** [cooked enough] → **mëll 2** || **soft**, tender [indulgent] → **mëll 4** || **soft**, fluffy [to the touch] → **muusseg** || **soft** [to the touch] → **zaart 3** || gentle, **soft**, considerate → **zimperlech 1** || **soft in the head**, crazy → **mëll 5** || **soft**, quiet, **softly**, quietly → **lues 1** || liquid soap, **soft soap** → **Seef 2** [schwarz Seef] || **soft toy**, cuddly toy → **Déierchen 2** || teddy (bear), **soft toy** → **Petzi** || **software** → **Software** || **soiled**, dirty → **schmotzeg 1** || to dirty, to **soil** → **beschmotzen** || earth, **soil** → **Buedem 1** || to **soil**, to (make) dirty → **versauen 1** || **soil layer**, layer of soil → **Buedemschicht** || **soil sample** → **Buedemprouf** || **soirée** [party, reception] → **Soirée** || **solar eclipse** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **solar energy** → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || **solarium** [tanning salon] → **Solarium 1** || **solarium** [sunbed] → **Solarium 2** || photovoltaic installation, **solar panel installation** → **Fotovoltaikanlag** || **solar panel installation** → **Solaranlag** || **solar technology** → **Solartechnik** || to **solder** → **lèiden** || **soldering iron** → **Léitkollef** || to **solder on** → **uléiden** || **soldier** → **Zaldot** || **soldier** [female] → **Zaldotin** || fully booked, **sold out** → **ausgebucht** || **sole** [of the foot] → **Foussuel** || tread [of a tyre] **sole** [of a shoe] → **Profil 5** || **sole** [of a shoe] → **Schongsuel** || **sole** [animal] → **Sole 1** || **sole** [food] → **Sole 2** || **sole** [of footwear] → **Suel 1** || **sole** [of the foot] → **Suel 3** || exclusively, **solely** → **ausschliisslech** || **solely**, exclusively → **eenzeg** [leenzeg an eleng] || **Soleuvre** → **Zolwer** || G, **sol** [musical note] → **Sol** || lawyer, **solicitor** → **Affekot** || lawyer, **solicitor** [female] → **Affekotin** || **solidarity**, in solidarity → **solidairesch** || **solidarity** → **Solidaritéit** || hard, **solid** → **fest**

3 || **solid** [well-founded] → **handfest 1** || **solid** [pure] → **massiv 1** || steady, **solid**, stable, solidly → **stabil 1** || stiff, thick [jam, sauce] hard, **solid** [soil] → **steif 2** || **solid** [reliable, well-founded] → **zolidd 2** || (geometric) **solid** → **Kierper 2** || steady, solid, stable, **solidly** → **stabil 1** || monologue, **soliloquy** [as part of a play] → **Monolog 2** || lonely, **solitary** → **ainsam 1** || **solo** → **Solo** || **soloist** → **Solist** || **Solomon Islander** → **Salomon** || **Solomon Islander** [female] → **Salomonin** || **Solomon Islands** → **Salomonen** → **salomonesch** || **soluble** → **léislech** || **solution** [answer, way out] → **Léisung 1** || **solution** [liquid] → **Léisung 2** || **solution** [of a problem, of a puzzle] → **Opléisung 2** || answer, **solution** → **Resultat 1** || **solution** [answer, way out] → **Solutioun 1** || **solution** → **Solutioun 2** || to **solve** [by calculating] → **léisen 1** || to **solve** → **opklären 1** || **solvent** → **Disolvant 1** → **Léisungsmëttel** || clearing up, **solving** [of a crime] → **Opklärung 1** || **Somalia** → **Somalia** || **Somali** → **somalesch** → **Somalier** || **Somali** [female] → **Somalierin** || so much, **so many** → **esou 2** [esou vill] || **somebody**, someone → **een 2 4** → **engem 1** → **enger 2** → **enges 1 2** || **somebody** → **iergendeen 1 2** || anybody, **somebody** → **iergendengem 1** || once, sometime, **some day** → **emol** [emol (eng Kéier)] || sometime, **some day** → **iergendwann** || once, **some day** → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || to **some extent**, partly → **bedéngt** || **some**, a little, a bit (of) → **bëssen** [le bëssen] || **some**, certain → **eenzel 2** || **some** [undetermined] → **iergenden 1 2 3 4** → **iergendeng 1 2** → **iergendengem 2 3** → **iergendenger** || many a, a number of, **some** → **munch 1 2** || many, a number of, **some** → **munch 3 4** || many a, a number of, **some** → **munchem 1 2** → **munchen 1 2 3** → **muncher** || **some**, many a person → **munchereen 1 2** || many a, a certain number of, **some** → **munch 1 2** || **some**, a number of → **verschidden 2** || **somehow** → **iergendwéi** || somebody, someone → **een 2 4** → **engem 1** → **enger 2** → **enges 1 2** || **somersault** → **Kopplabunz** → **Salto** || **something** → **eppes 1 2 3** || **something**, anything → **iergendeppes 1 2 3** || many a thing, a number of things, **some things** → **munches 1 2** || once, **sometime**, some day → **emol** [emol (eng Kéier)] || **sometime**, some day → **iergendwann** || some way, **some time** → **Stéck 7** || **some time**, a little while → **Zäitchen 2** || **sometimes**, at times → **alt 1** || **sometimes** → **heiansdo** → **munchmol** || one of these days, **sometime soon** → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **some way**, some time → **Stéck 7** || elsewhere, **somewhere else** → **anerwäerts** || **somewhere else** [in a different place] → **anzwousch 2** [anzwousch anescht] **3** [soss anzwousch] || **somewhere else** [to a different place] → **anzwousch 2** [soss anzwuersch] **3** [anzwuersch anescht] || **somewhere** [in some place] → **anzwousch 1** || **somewhere** → **anzwouschhin** || **somewhere** [to some place] → **anzwuersch 1** || **somewhere** [in the area (of)] → **dorëmmer 2** || **somewhere** [in some place] → **iergendanzwousch** || **somewhere** → **iergendwou** → **iergendzwousch** || **Sommet** → **Sommet** || **so much**, so many → **esou 2** [esou vill] || **so much**, all that → **villen 1 2 3 4** || considerable, **so much** → **viller** || **so much**, all that → **villt 1 2** || **sonata** → **Sonat** || **sonde** → **Sonde 2** || **son** → **Fils** → **Jong 2** || (owner's) **son** → **Junior 1** || **songbook** → **Gesangbuch** || **song** → **Lidd** || **song thrush** → **Dréischel** || **son-in-law** → **Eedem** || **Sonlez** → **Soller**

sonnet [poetic form] → **Sonett** || mate, **sonny** [warning form of address] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** → **Männi 2** || **sooner**, earlier → **éischer 1** || shortly, **soon** → **deemnächst** || **soon**, shortly → **esou lues** || **soon** [in a short time] → **geschwënn 1** || **soon** → **gläich 2** || elaborate, **sophisticated**, refined → **apaart 2** || sleeping pill, **soporific** [drug] → **Schlöfmëttel** || **sopping wet**, soaking wet → **zoppnaass** || **soprano** [voice] → **Sopran 1** || **soprano** [person] → **Sopran 2** || **soprano** [female singer] → **Sopranistin** || **soprano voice** [vocal range] → **Sopranstëmm 1** || **soprano voice** [score] → **Sopranstëmm 2** || **sorbet** → **Sorbet** || wizard, **sorcerer** → **Zauberer 1** || magic, **sorcery** → **Zauberei** || **sore** [skin] → **éimeg** || **sore**, raw → **réi 2** || **sore**, painful → **wéi 1** || **sore** [painful] → **wond** || **sore**, wound → **Wonn** || **sore muscles**, muscle ache → **Muskelkater** || **sore throat** → **Halswéi** || tummy ache, **sore tummy** → **Bauchwéi** || **sorrel** [plant] → **Sauerampel** || **sorrel sauce** → **Sauerampelszooss** || **sorrel soup** → **Sauerampelszopp** || **sorrow**, trouble → **Leed 2** || grief, **sorrow**, mourning → **Trauer** || **sorrow**, trouble → **Verdross** || to take care of, to **sort**, to see to → **erleedegen 1** || to **sort** [to deal with] → **klären 3** || mould, stamp, **sort** [distinctive character] → **Schlag 7** || to **sort** [to arrange] → **sortéieren** || type, **sort**, kind [person] → **Typ 1** || type, **sort**, kind [category] → **Typ 2** || to **sort**, to organize → **uerdnen** || **sort**, kind → **Zort 1** || to **sort** (out), to deal with → **ofhaken 1** || to **sort** (out) → **sënneren** → **triéieren** || division, **sorting** [arranging] → **Opdeelung 2** || **sorting office** [mail, logistics] → **Triage 1** || to **sort it-self out**, to take care of it-self → **reegelen 4** || variety of flower, **sort of flower** → **Blummenzort** || to **sort out** [to resolve] → **arenken 2** || to settle, to **sort out** [a dispute] to play [a match] → **ausdroen 2** || to **sort out**, to pick out → **aussënneren** → **aussortéieren** || to cope with, to **sort out** → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] || to straighten up, to put right, to **sort out** → **opraumen 1** || to **sort potatoes** → **rafen 2** [Grompere rafen] || not that, so that ... not → **datt 3** [net *datt*] || so that → **esou datt** || so to speak, as it were → **gewëssermoossen** || so to speak, in a way → **souzesoen 1** || so to speak, as it were → **souzesoen 2** || **soufflé** → **Soufflé** || soul, spirit → **Séil 1** || soul [person] → **Séil 2** || soul → **Séil 3** || to rattle, to **sound a rattle** [substituting for church bells before Easter] → **klibberen 1** || **sound barrier** → **Schallmauer** || **sound engineer** → **Tountechniker** || deep, **sound** [sleep] deeply, soundly → **fest 4** || noise, **sound** → **Geräisch** || **sound** [tone] → **Klang** || to **sound** → **klängen** || **sound** → **Laut** || to tap, to **sound** → **ofklappen 3** || **sound** [vibrations, sound waves] → **Schall** || **sound** [vibration of the air] tone [pitch] note [of music] → **Toun 1** || **sound** [on a film] → **Toun 2** || **sound** [noise] → **Toun 3** || to **sound** [to appear to be] → **unhéieren 2** || to **sound out** → **sondéieren** || to **sound out**, to ask discreetly → **uklappen** [uklappen (bei)] || to **soundproof** → **insonoriséieren** || **soundproof** → **schalldicht** || **soundproofing** → **Insonorisatioun 1** || **soundproofing** [material] → **Insonorisatioun 2** || soup plate, **soup bowl** → **Zoppenteller** || **soup** → **Zopp** || **Soup** → **Supp** || **soup kitchen** → **Vollekkichen** || **soup plate**, **soup bowl** → **Zoppenteller** || **soup spoon** → **Iessläffel 1** || **soup spoon** [item of cutlery] → **Zoppeläffel 3** || **soup tureen** → **Zoppekomp** || to tune, to **soup up** [an engine] to fiddle [to falsify] → **friséieren** || spring, source

[of water] → **Quell 1** || **source** [of information] → **Quell 2** || **source of energy** → **Energiequell** || **sour cream** → **Sauerram** || curd(s), **soured milk** → **Brach** || **sour** [taste] → **sauer 1** || **sour** [turned, spoiled] → **sauer 3** || peevish, **sour** → **sauer 4** || **soutane** → **Soutane** || **South Africa** → **Südafrika** || **South African** → **Südafrikaner** || **South African** [female] → **Südafrikanerin** || **South African** → **südafrikanesch** || **South America** → **Südamerika** || **South American** → **Südamerikaner** || **South American** [female] → **Südamerikanerin** || **South American** → **südamerikanesch** || **southerly**, southern → **südlech** || **southerner**, person from southern Europe → **Südlänner** || **southerner**, person from southern Europe [female] → **Südlännerin** || Mediterranean, **southern** → **südlännesch** || southerly, **southern** → **südlech** || **south** [cardinal point] → **Süden 1** || **south** [southern part] → **Süden 2** || **south** [warm countries] → **Süden 3** || **South Korea**, Republic of Korea → **Südkorea** || **South Korean** → **Südkoreaner** || **South Korean** [female] → **Südkoreanerin** || **South Korean** → **südkoreanesch** || (to the) south of → **südlech vun** || **South Sudanese** → **Südsudanees** → **südsudaneesch** || **South Sudanese** [female] → **Südsudaneesin** || **South Sudan** → **Südsudan** || **souvenir** → **Souvenir 2** → **Udenken 2** || **souvenir shop** → **Souvenirs-buttek** || **sovereign** [self-governing] → **souverän 1** || **sovereignty** [self-governance] → **Souveränitéit 1** || **sow** → **Sau 1** || to **sow** → **séien 1 2** || to **sow** [seed] to grow [a crop] → **uséien** || **space** [universe] → **All** || **space** [distance] → **Espace 1** || **space** [in typography] → **Espace 2** || gap, **space** → **Joint 1** || **space**, place [available position, vacancy] → **Plaz 5** || **space** [dimension] → **Raum 3** || **space** [in typography] → **Space** || gap, **space** → **Sputt 1** || **space** [in typography] → **Sputt 3** || **space** [universe] → **Weltraum** || to **space** (out) → **espacéieren** || **spacious** → **geraimeg** || shovel, dust pan, shovel (bucket), **spade** → **Schëpp 1** || **spade** → **Spuet** || wellness centre, **spa** [facilities] → **Wellness 2** || **spaghetti bolognese** → **Pastaschutta** || **spaghetti** [dish] → **Pasta 2** || **spaghetti** [pasta] → **Spaghetti 1** || **spaghetti** [dish] → **Spaghetti 2** || **spaghetti sauce** → **Spaghettiszooss** || **Spain** → **Spuenien** || **Spaniard** → **Spuenier** || **Spaniard** [female] → **Spuenierin** || **Spanish** → **spuenesch** || to smack, to **spank**, to beat → **beetschen 1** → **versielen 1** || **spanner**, wrench → **Schlëssel 2** || **spanner** → **Schrauwaschlëssel** || to save, to **spare** → **erspueren** || to **spare** [to treat gently, to look after] → **schounen 1** || to **spare** [to go easy on, to leave unharmed, to show mercy] → **verschounen** || **spare part** → **Ersatzstéck** || **spare tyre**, roll of fat → **Burreli** || **spare wheel** → **Ersatzrad** || **spark** → **Fonken** || to **spark** [to emit sparks] → **fonken** || **spark** → **Quonk** || to twinkle, to **sparkle** → **blénken 2** || to twinkle, to **sparkle**, to gleam → **glënneren** || **sparkler** [firework] → **Späizmännchen** || **sparkling**, witty → **sprëtzeg 2** || **sparkling water** [drink] → **Spruddel 2** || **sparkling water**, fizzy water [drink] → **Spruddelwaasser 1** || (glass of) **sparkling water** → **Spruddel 3** → **Spruddelwaasser 2** || **sparkling wine**, crémant → **Schampes 3** || (glass of) **sparkling wine**, (glass of) crémant → **Schampes 4** || **spark plug** → **Bougie** || **sparrow** → **Spatz** || **spartan**, spartanly → **spartanesch 1** || **spartan**, spartanly → **spartanesch 1** || **spawn** [of batrachians] → **Bruck** → **Läich** || to **spawn** → **läichen** || to **speak about**, to ad-

dress [a topic] → **sprechen 2** [ze sprieche kommen op] || to **speak against** [to be unfavourable to] → **schwätzen 7** [schwätze géint] || (loud) **speaker** → **Box 1** || **speaker** [formal talk] → **Confrencier** || **speaker**, orator [female] → **Confrencière** || loudspeaker, **speaker** → **Lautsprecher** || **speaker**, orator → **Riedner** || to talk [to converse] → **speak** → **rieden 1** || to **speak** [a language] → **schwätzen 1** || to **speak**, to talk [to be able to speak, to be able to talk] → **schwätzen 4** || to **speak**, to talk [to converse] → **schwätzen 5** || to **speak for** [to be in favour of] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || to **speak ill** (of), to bitch (about) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || to **speak one's mind** → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || to **speak out for**, to **speak out against** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || to **speak out for**, to **speak out against** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || to approach, to **speak to** → **urieden 2** || to **speak to**, to interest → **uspriechen 4** || to impale, to **spear** → **opspiissen** || javelin, **spear** → **Speer** || **spear**, pike → **Spiiss 2** || **special commission** → **Spezialkommissioun** || **special effect** → **Spezialeffekt** || unusual, **special** → **apaart 1** || particular, **special** → **besonnesch** || **special** [specific, separate] → **extra 3** || **special** [unusual, distinctive] → **extra 4** || **special** [particular] specially → **speziell 1** || **special** [peculiar] → **speziell 2** || **special**, different, unconventional, unconventionally → **speziell 3** || **special**, specific, specifically → **spezifesch** || **specialist book** → **Fachbuch** || expert, **specialist** [female] → **Fachfra** || **specialist**, professional, professionally → **fachlech** || expert, **specialist** → **Fachmann** || **specialist** [expert] → **Spezialist 1** || **specialist** [doctor] → **Spezialist 2** || **specialist knowledge**, professional expertise → **Fachkenntnis** || expert knowledge, **specialist knowledge** → **Fachwëssen** || **specialist library** → **Fachbibliothék** || experts, **specialists** → **Fachleit** || field, **speciality** → **Fach 3** || **speciality** [field of study] → **Spezialität 1** || **speciality** [food, dish] → **Spezialität 2** || **specialization** [subject area] → **Spezialisatioun** || to **specialize** → **spezialisieren** || **special** [particular] specially → **speziell 1** || (e) **specially** [particularly] → **speziell** || **special treatment** → **Extrawurscht** || **special** (forces) unit → **Spezialunitéit** || **species** → **Aart 3** || **special**, specific, specifically → **spezifesch** || certain, **specific** → **bestëmmt 1** || **special**, **specific**, specifically → **spezifesch** || to **specify** → **spezifizieren** || **speck of dust** → **Stëbskär** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || **spectacle**, sight, rumpus → **Schauspill** || **spectacle** [event, scene] → **Spektakel 2** || **spectacle**, show → **Spektakel 3** || sight, **spectacle** → **Ubléck** || glasses, **spectacles** → **Brëll 1** || **spectacular**, spectacularly → **spektakulär** || **spectacular**, **spectacularly** → **spektakulär** || viewer, **spectator** → **Spektateur** || viewer, **spectator** [female] → **Spectatrice** || viewer, **spectator** → **Zuschauer** || viewer, **spectator** [female] → **Zuschauerin** || **spectator terrace** → **Gradin** || **spectrum** [electromagnetic radiation] → **Spektrum 1** || **spectrum** [range] → **Spektrum 2** || to **speculate** [to conjecture] → **spekulieren 1** || to **speculate** [on the stock market] → **spekulieren 3** || **speculation** [assumption] → **Spekulation 1** || **speculation** [in stocks, in property] → **Spekulation 2** || **speculative** [hypothetical] → **spekulativ 1** || **speculative** [of an investment] → **spekulativ 2** || **speculator**

→ **Spekulant** || **speculoos**, windmill cookie → **Spekulatius** || **speech bubble** → **Spriechblos** || **speech disorder**, speech impediment → **Sproochfeeler** || **speech** [address] → **Ried 4** || **speech** [document] → **Ried 5** || **speech** [direct, indirect] → **Ried 6** || **speech** [ability to speak] → **Sprooch 1** || **speech**, address → **Usprooch** || **speech for the defence**, closing speech [in court] → **Plädoyer 1** || **speech impaired**, mute → **stomm 1** || **speech disorder**, **speech impediment** → **Sproochfeeler** || **speech** (and language) therapist, **speech-language pathologist** → **Logoped** || **speech** (and language) therapy, **speech-language pathology** → **Logopedie 1** || **speech** (and language) therapist, **speech-language pathologist** → **Logoped** || **speech therapist**, orthophonist → **Orthofonist** || logopaedic, **speech therapy** → **logopedesch** || **speech** (and language) therapy, **speech-language pathology** → **Logopedie 1** || to **speed**, to thunder → **brätschen 2** || (light) sensitivity, **speed** [of (photographic) film] → **Empfindlechkeet 3** || to nip, to pop, to **speed** → **flützen** || **speed** [of movement] → **Geschwindigkeit** || **speed** [of execution] → **Rapiditéit** || to **speed** → **schéissen 7** || **speed** [of action] → **Schnellegkeet** || (light) sensitivity, **speed** [of (photographic) film] → **Sensibilitéit 5** || **speed** [of movement] → **Vitess 1** || **speed** [of reaction, of action] → **Vitess 2** || **speedily**, rapidly → **schétzeg** || **speeding**, rushing along [recklessness on the road] → **Gerenns 1** || **speeding offence** → **Délit de grande vitesse** || **speed limit** → **Vitesslimitatioun** → **Vitesslimit** || **speedometer** → **Compteur 2** → **Tacho** || to push ahead, to **speed up** → **weiderdreiven** || **speedy little job** [sports car] runabout → **Flitzer 1** || **spellchecker** → **Spellchecker** || to **spell** [letters of a word] → **buschtawéieren** || incantation, **spell** → **Formel 1** || to **spell**, to write → **schreiven 2** || **spelling** → **Schreifweis** || **spelling mistake** → **Schreiffeeler** || **spelt** → **Spelz** || to **spend**, to give out [money] → **ausginn 1** || to **spend** [money] → **bezuelen 2** → **ewechginn 2** || to (over) **spend** [on construction] → **verbauen 5** || to **spend** [to pass time] → **verbréngen** || to **spend on** → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || waster, **spendthrift** → **Dropmécher** || waster, **spendthrift** [female] → **Dropméchesch** || seed, semen, **sperm** → **Som 2** || **sperm** → **Sperma** || **sphere**, ball → **Kugel 1** || **sphere** [domain, area] → **Sphär** || **spherical** [shaped like a sphere] → **sphäresch** || **spherical glasses** [lens] → **Glas 6** [sphärescht Glas] || **sphincter** → **Schliessmuskel** || **spice** → **Gewierz** || **spick and span** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || fiery, hot, **spicy** → **feierig 2** || piquant, **spicy** → **gehäerzt** → **pikant 1** || titillating, **spicy** → **pikant 2** || **spicy**, hot → **schaarf 6** || **spider** → **Spann 1** || **spider veins**, thread veins → **Beesenreiser** || cobweb, **spiderweb** → **Spaweck** || thorn, **spike**, spine, quill → **Pick 1** || stud [on a tyre, on a boot] **spike** [on a running shoe] → **Spike** || to knock over, to **spill** → **ëmschëdden 2** || to **spill** → **laanschschëdden** || to **spill** [a liquid] → **sabbelen 1** || to **spill** → **suddelen 1** || to **spill out** → **quëllen 2** [quëllen aus] || to run over, to **spill over** → **laanschtlafen 2** || **spina bifida** → **Réck 3** [loppene Réck] → **Spina bifida** || **spinach** → **Päinetsch** → **Spinat** || spine, **spinal column** → **Wirbelsail** || **spin dryer** → **Essoreuse** → **Schleider 2** || to **spin-dry**, to wring out → **essorieren** || thorn, spike, spine, quill → **Pick 1** || **spine**

[of a book] → **Réck 5** || **spine**, spinal column → **Wirbelsail** || **spin**, side, swing [on a ball] → **Drall 1** || to **spin** [to lose traction] → **duerchdréien 1** || **spin**, side, swing [on a ball] → **Effet 3** || to **spin** [on a spinning wheel] → **spannen 1** || to **spin** (dry) [washing] to (spin) dry [salad] → **schleideren 2** || **spinning wheel** → **Spannrad** || single woman, **spinster** → **Joffer 1** || **spiral** [curved line] → **Spiral 1** || **spiral staircase** → **Wendeltrap** || brisk, **spirited** → **zackeg 2** || **spirit**, mood, attitude → **Geescht 3** || soul, **spirit** → **Séil 1** || **spirit level** → **Niveau 5** → **Setzwo** || brandy, **spirits** → **Branntewäin** → **Drëpp 1** || (glass of) brandy, (shot of) **spirits** → **Drëpp 2** || **spiritual** → **spirituell 1** || **spirituality** → **Spiritualitéit** || to **spit at** → **uspäizen 1** || to **spit at**, to hiss at [cat] → **uspäizen 2** || meanness, **spite** → **Express** → **Expressegkeet 1** || **spite**, spitefulness → **Gehässegkeet 1** || mean action, **spiteful action** → **Expressegkeet 2** || **spiteful**, cantankerous → **däreg 3** || **spiteful**, spitefully → **gehässeg** || **spiteful little toad**, poison dwarf [spiteful person] → **Gëftzweg** || **spiteful**, **spitefully** → **gehässeg** || **spitefulness** → **Béisaartegkeet 1** || **spite**, **spitefulness** → **Gehässegkeet 1** || malice, **spitefulness** → **Nidderträchtegkeet 1** || **spiteful remark** → **Gehässegkeet 2** || **spit**, spittle → **Rotz** || to **spit** [to gob] → **rotzen 1** || to **spit** [to eject saliva] → **späizen 2** || to **spit**, to hiss [animal] → **späizen 3** || saliva, **spit** → **Spaut** || **spit** [for roasting] brochette, kebab → **Spiiss 1** || to **spit**, to splutter [while talking] → **spruddelen 2** || to **spit** (out) [to emit] → **späizen 1** || to **spit out** → **erausspäizen** → **rotzen 2** || **spitting** [when talking] → **Gespruddels 2** || spit, **spittle** → **Rotz** || **spittle**, gob of spit → **Rotz** || to **splash about**, to paddle → **pud-delen** || to **splash** → **besprätzen** || to **splash**, to go splash → **platschen** || to make a splash, to **splash** → **Ploufen** || **splash** → **Ploufert** || **splash** [small quantity] → **Schlupp 2** || splatter, **splash** → **Sprutz** || to **splash**, to splatter → **sprutzen 1** || to splatter, to **splash** → **sprutzen 2** || splatter, **splash** → **Spruzert** || **splash**, trickle → **Strapp 6** || to dirty, to **splatter** → **besuddelen** || **splatter**, splash → **Sprutz** || to splash, to **splatter** → **sprutzen 1** || to **splatter**, to splash → **sprutzen 2** || to **splatter** → **sprutzen 3** || **splatter**, splash → **Spruzert** || to **splatter with**, to throw at → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **spleen** → **Mëlz** || great, **splendid**, splendidly → **groussaarteg 1** || magnificent, **splendid**, splendidly → **prächteg 1** || **splendid**, splendid, **splendidly** → **groussaarteg 1** || magnificent, splendid, **splendidly** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **splendour** → **Pracht** || rupture of the spleen, **splenic rupture** → **Mëlzrass** || **splenomegaly**, enlargement of the spleen → **Mëlzvergréisserung** || **splinter** → **Spläiter** || to shatter, to **splinter** → **zersplitteren** || **splint** → **Schinn 3** || to **splint** → **schinnen** || **split**, crack → **Bascht** || to share, to **split** → **deelen 1** || to **split**, to share → **deelen 5** [deelen (an)] || to **split**, to break [by hitting] → **duerschloen 1** || to divide, to **split** [into groups] → **opdeelen 2** || to divide, to **split** → **opsplécken** || to break, to **split**, to fracture → **räissen 11** || to **split**, to crack → **räissen 12** || to chop, to **split** [wood] → **splécken 1** || to **split** → **splécken 2** || to **split**, to divide → **splécken 3** || to part, to **split** → **trennen 6** || separation, **split** [of a relationship] → **Trennung 2** || to **split one's votes** [between different lists] → **panaschéieren** || to **split open**, to rupture → **opfueren 1** || **split pea soup** → **Ierzebul-**

li || **splitting wedge** → **Weck** || to **split up**, to separate → **auserneegoen 1** → **vuneneegoen 1** || to **split wood** → **räissen 5** [Holz räissen] || daubing, **splodging** → **Gemools 2** || to **splotch** → **begladderen** || to not stint, to **splurge** → **lompen 2** [sech net lompe loossen] || to spit, to **splutter** [while talking] → **spruddelen 2** || **spoiler** [on a vehicle] → **Spoiler** || to **spoil** [to mar, to upset] → **verdieerwen 1** || to **spoil**, to pamper → **verhäschtelen** || to **spoil**, to louse up → **versauen 2** || to **spoil** [the pleasure of] → **versauern 1** || to ruin, to **spoil** [the appearance of] to disfigure → **verscham-peléeieren** || to ruin, to **spoil** [the appearance of] → **verschandelen** || to **spoil**, to pamper → **verwinnen 1** || to **spoil**, to overindulge → **verwinnen 2** || to **spoil** [by excessive development] to overdevelop → **zersidelen** || **spoilsport** → **Spillverdieerwer** || **spoilsport** [female] → **Spillverdieerwerin** || **spoke** [on a wheel] → **Speechel** || **spokesman**, spokesperson → **Porte-parole** || press officer, **spokesman**, spokeswoman → **Pressesprecher** || **spokesman** → **Sprecher** || **spokesman**, **spokesperson** → **Porte-parole** || press officer, **spokesman**, **spokeswoman** → **Pressesprecher** || manicure set, sewing kit, **sponge bag** → **Necessaire** || **sponge cake** → **Biscuit 1** || **sponge** [for cleaning] → **Schwamp** || **sponge finger** → **Boudoir 2** || to **sponge off**, to live off → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || **sponger**, scrounger, free-loader → **Schmarotzer** || **sponsor**, donor → **Donateur** || **sponsor**, donor [female] → **Donatrice** || to patronize, to **sponsor** → **patronéeieren** || to **sponsor** [to subsidize] → **sponseren** || **sponsor** → **Sponsor** || **sponsoring** → **Sponsoring** || patronage, **sponsorship** → **Patronage** → **Protektorat 1** || **spontaneity** → **Spontanitéit** || **spontaneous**, instinctive, spontaneously, instinctively → **gefillsméisseg 1** || **spontaneous**, spontaneously → **spontan** || spontaneous, instinctive, **spontaneously**, instinctively → **gefillsméisseg 1** || spontaneous, spontaneously → **spontan** || ghostly, **spooky** → **gespenstesch** || **spooky**, frightening → **onheemlech 1** || **spoon** [item of cutlery] → **Läffel 1** || **spoon** [quantity] → **Läffel 2** || to **spoon-feed** [to explain] → **virknaen 2** || to **spoon up** → **läffelen 1** || trace, track, trail, **spoor** → **Spuer 1** || sporadic, **sporadically** → **sporadesch** || **sporadic**, **sporadically** → **sporadesch** || **sport** [physical activity] → **Sport 1** || **sport** [sports events] → **Sport 2** || (kind of) **sport** → **Sport 3** → **Sportart** || sports event, **sporting event** → **Sportsmanifestatioun** || **sporting** [connected with sport] → **sportlech 1** || **sporting** [fair, sportsmanlike] sportingly → **sportlech 4** || sports leave, **sporting leave** → **Congé sportif** || **sporting** [fair, sportsmanlike] sportingly → **sportlech 4** || **sports betting game** → **Tippspill** || **sports car** → **Coursemaschinn** → **Sportsauto** → **Sportswon** || **sports club** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || physical education, sports education → **Sportsunterrecht** || sports event, sporting event → **Sportsmanifestatioun** || **sports hall** → **Sportshal** || **sports leave**, sporting leave → **Congé sportif** || **sportsman** [athlete] → **Sportler** || **sports programme** [broadcast] → **Sportssendung** || **sports training course** → **Sportsstage** || **sportswoman** [athlete] → **Sportlerin** || **sporty** [athletic] → **sportlech 2** || **sporty** [clothing] → **sportlech 3** || pip, **spot** [on a dice] → **A 7** || to **spot**, to stain [to dirty] → **besabbelen** || **spot**, pimple → **Eess** || to **spot**, to catch sight of → **erblécken** || stain, **spot** → **Fleck 1** || pimple, **spot** → **Pautsch**

|| **spot** → **Punkt 2** || **spot**, spotlight → **Spot 1** || **spot** [skin blemish] (polka) dot → **Tëppel** || **spotlight** → **Projektor 2** || **spot**, **spotlight** → **Spot 1** || **spotted crane** → **Getëppelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **spotted**, dappled → **gefleckt** || **spotted** → **getëppelt** || **spotted flycatcher** → **Groe Méckefänkert** || **spotted nutcracker** → **Nëssknacker** || **spotted redshank** → **Donkele Waasserleefer** || **spotting**, intermenstrual bleeding → **Schmierbluddung** || to **spout** [nonsense] → **rieden 3** || to **gush out**, to **spout** → **spruddelen 4** || to **sprain**, to **twist one's ankle** → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || **dislocation**, **sprain** → **Verrenkung 2** || **sprain** → **Verstauchung** || to **sprain something** → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || to **sprawl**, to **slouch** → **lëmmelen 2** || **spray can**, aerosol → **Spraydous** || **sprayer** → **Sprët 3** || **spray** [aerosol] → **Spray** || to **spray** [to apply an aerosol] → **sprayen** || to **spray** [to treat by spraying] → **sprützen 1** || to **spray**, to **squirt** → **sprützen 2** || **introduction**, **spread** [of something new] → **Aféierung 1** || to **spread** [through an area] → **ausbreeden 2** || **spread** → **Ausbreedung** || to **spread**, to **unfold** [one's wings] → **ausspreëën** || to **get around**, to **spread** [news, rumours] → **erëmschwätzen** || to **repeat**, to **spread** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || to **spread** → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || to **spread** [lies, rumours] → **kolportéieren** || to **lay out**, to **spread** → **opleeën 1** || to **spread** → **propagéieren 2** || to **spread** [to apply] → **schmieren 3** || to **spread** [to disperse] → **spreeden** || to **spread** [disease] → **streeën 4** || to **spread** [to extend] → **verbreeden 1 2** || to **spread**, to **smear**, to **smudge** → **verschmieren 1** || to **spread** [to circulate] → **weiderverbreeden 1** || to **spread** [to reach a wider area] → **weiderverbreeden 2** || to **spread** [out], to **open** [out] [a towel, wings] → **ausbreeden 1** || **spreading**, circulation, dissemination → **Verbreedung** || to **spread its tail**, to **fan out its tail** [peacock] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || to **spread oneself out** → **breetmaachen** || to **spread out** → **verdeelen 1** || to **spread out**, to **scatter** → **verdeelen 5** || to **spread out**, to **scatter around** → **verspreeden** || **table**, **spreadsheet** → **Tabell 1** || to **spread to**, to **be transmitted to** → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **spreer killer** → **Amokleeferin** || **diving board**, **springboard** → **Sprangbriet 1** || **springboard** [for gymnastics] → **Sprangbriet 2** || **spring clean** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **spring clean**, **spring cleaning** → **Fréjjoersbotz** || **spring clean**, **spring-cleaning** → **Ouschterbotz** || **spring clean**, **spring cleaning** → **Fréjjoersbotz** || **spring clean**, **spring-cleaning** → **Ouschterbotz** || **spring collection** → **Fréjjoerskolektioun** || **spring fair** [exhibition] → **Fréjjoersfoire** || **spring** [elastic device] → **Fieder 3** || **spring** → **Fréjjoer** || **spring**, source [of water] → **Quell 1** || **spring fatigue** → **Fréjjoersmiddegkeet** || **spring half-term holiday** [during the carnival period] → **Fuesvakanz** || **spring month** → **Fréjjoersmount** || **spring onion** → **Fréjjoersënn** → **Fréjjoersziwwel** || **Sprinkange** → **Spréngeng** || to **sprinkle** [to powder] to **scatter** [ashes] to **strew** [flowers] → **streeën 1** || **sprinter** → **Sprinter** || **sprint** → **Sprint** || to **sprint** → **sprinten** || to **sprout**, to **put out shoots** → **ausschëissen** || to **sprout**, to **shoot** → **keimen** || **sprout**, shoot [on a potato] → **Kéng** || to **sprout** [potato] → **kéngen** || to **sprout**, to **put out shoots** → **schëissen 6** || **spruce** → **Dänn 2** →

Fiicht || **stylish**, **spruce** → **schmock** || to **spruce oneself up**, to **smarten oneself up** → **erausmaachen 3** || **sprung** [fitted with a suspension] → **gefiedert** || **agile**, **spry** → **beweeglech 2** || **informer**, **spy** → **Spëtzel** || to **spy** → **spionéieren** || **spy** → **Spion 1** || **spyhole** → **Spion 2** || to **spy on** → **ausspionéieren** → **belauern** || to **spy on** [a person] → **nospionéieren** || **spy plane** → **Spionageflüger** || to **squabble**, to **bicker** → **zerkazen** || to **fight**, to **quarrel**, to **squabble** → **zerstreiden** || to **squabble** (with), to **bicker** (with) → **kazen** [kazen (mat)] || **squacco heron** → **Rallereëër** || **squad** [sports players] → **Kader 6** || to **squander**, to **blow** → **verjuppen 1** || to **fritter away**, to **squander**, to **expend** → **verpolveren** || to **gamble away**, to **squander** → **verspillen 2** || **square centimetre** → **Quadratcentimeter** → **Zentimeterkaree** || **square decimetre** → **Dezimeterkaree** → **Quadratdezimeter** || **squared** [in the highest degree, multiplied] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **squared timber**, **rafter** → **Käffer** || **box**, **square** → **Haischen 2** || **square** [town square] → **Plaz 1** || **square** [figure] → **Quadrat 1** || **square** → **quadratesch** || **rectangle**, **square**, **quadrangle** → **Véiereck** || **square**, **rectangular**, **quadrangular** → **Véiereckel** || **square kilometre** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **square metre** → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **square millimetre** → **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || **square root** → **Quadratwuerzel** || to **squash**, to **squeeze** → **dretschén** || to **flatten**, to **squash** → **plattdrécken** || to **squash**, to **crush** → **zerdretschén** || to **squash** → **zerquetschen** || to **squat down** → **huppen 1** → **Huppen** [an d'Huppe goen] || **squatting**, on one's haunches → **Hippercher** [op den Hippercher] || to **squeak** → **jiipen 2** || to **chirp**, to **squeak** → **piipen 1** || to **squeal**, to **squeak** → **quiksen** || to **squeak**, to **squeal** → **quitschen** || **squeaky**, **squeakily** → **piipseg** || **squeaking** → **Gequitschs** || **squeaky**, **squeakily** → **piipseg** || to **squeal**, to **squeak** → **quiksen** || to **squeak**, to **squeal** → **quitschen** || **squeamish** → **zimperlch 2** || **squeegee** → **Raclette 1** || to **squeeze** → **ausdrécken 1** || to **squeeze**, to **juice** → **auspressen** || to **squash**, to **squeeze** → **dretschén** || **squeeze** [current boyfriend] → **Frëndchen 2** || to **push one's way in**, to **squeeze in** → **erandrécken 2** || to **squeeze in**(to) → **eraquëtschen 1 2** || to **squeeze oneself** [into a narrow space] → **quëtschen 2** || to **squeeze open** → **opdrécken 2** || **opdréien 2** || to **squeeze out** [to extort] → **ofknäppen** || to **squeeze together**, to **squeeze shut** → **zessummepëtzen** || to **press together**, to **squeeze shut** → **zessummpressen** || to **squeeze together**, to **push together** → **zessummendrécken** || to **squeeze together**, to **squeeze shut** → **zessummepëtzen** || **squid** → **Kalamar** || to **squint** [to be cross-eyed] → **balucken** || **squirrel**, **red squirrel** → **Kaweichelchen** || **drop**, **squirt** → **Sprët 5** [eng Sprët] || to **spray**, to **squirt** → **sprützen 2** || **mushy**, **squishy** → **mätsch** → **mätscheg** || **Sri Lanka** → **Sri Lanka** || **Sri Lankan** → **Sri-Lanker** || **Sri Lankan** [female] → **Sri-Lankerin** || **Sri Lankan** → **sri-lankesch** || **knifer**, **stabber** → **Messerpickert** || **stabbing**, **knife fight** → **Messerpickerei** || to **stab** [with a pointed weapon] → **stiechen 1** || to **stab** → **zoustiechen 1** || **stability** [solidity] → **Stabilitéit 1** || **stability** [constancy, steadiness] → **Stabilitéit 2** || **stabilization**, **financial recovery** → **Sanéierung 2** || to **level off**, to **stabilize** → **apendelen** || to **stabilize**, to **consol-**

idate → **consolidiéieren 2** || to **stabilize** [the economy, finances] → **sanéieren 2** || to **stabilize** [to consolidate, to reinforce] → **stabiliséieren 1** || to **stabilize** [to keep steady, to bring under control] → **stabiliséieren 2** || to **stabilize**, to become stabilized → **stabiliséieren 3** || **stable door** → **Stalldier** || **stable**, stall → **Box 2** || **stable** [building] → **Päerdstall** || **stable** [unchanging] → **stabel** || steady, solid, **stable**, solidly → **stabil 1** || **stable** [unchanging] → **stabil 2** || cowshed, **stable**, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || stationary, **stable** → **stationär 1** || to **stab to death** → **erstiechen** || **stab wound** → **Stach 1** || **stack**, pile [large quantity] → **Arse-nal 2** || **stack**, bundle → **Pak 3** || pile, **stack** → **Stapel** || to **stack** [to pile up] → **stapelen** || pile, **stack** → **Stouss 2** || to **stack** [to pile up] → **tässelen 1** || to **stack full**, to fill up → **zoutässelen** || **stadium** → **Stadion** || **Stadt-bredimus** → **Stadbriedemes** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || **staff committee**, employee representatives → **Personaldelegatioun** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || personnel, **staff** → **Personal** || crook, **staff**, crozier → **Staf** || **staffroom** → **Konferenz 3** || mail coach, **stagecoach** → **Postkutsch** || **staged** [picture] → **gestallt 1** || **stage** [of a theatre] → **Bün** || **stage**, lap, leg [of a journey] → **Etapp 1** || **stage**, step, phase [of a process] → **Etapp 2** || to **stage** [a performance] → **inzenéieren 1** || to perform, to **stage** → **opféieren 1** || to organize, to **stage** [an event] → **opzéien 8** || **stage** [of development] → **Stadium** || state, **stage** [phase, level of development] → **Stand 5** || to **stage-manage**, to engineer → **inzenéieren 2** || buck, **stag** [male deer] → **Réibock** || to **stagger** → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...) trëllen] || to **stagger** [to arrange] → **versetzen 3** || **stag-ing**, production → **Inzenéierung 1** || to **stagnate** → **stagnéieren** || **stained** [dirty] → **fleckeg** || **stain** [for wood] → **Beez 1** || to **stain** [wood] → **beezen** || to spot, to **stain** [to dirty] → **besabbelen** || **stain**, spot → **Fleck 1** || **stainless steel** → **Inox** || (made of) **stainless steel** → **inox** || to **stain one's clothes** → **sabbelen 6** || **stain remover** → **Fleckewaasser** || stairs, staircase → **Trap** || staircase, stairwell → **Trapenhaus** || stairs, staircase → **Trap** || staircase, stairwell → **Trapenhaus** || bet, **stake** → **Asaz 4** || **stake**, bet → **Mise** || post, **stake** [in a fence] → **Poul 1** || post, **stake** [support] → **Poul 2** || to **stake out**, to mark out → **ofstiechen** || flat, **stale** → **platt 5** || **stalk** [corn stalk] → **Halleme** || **stalk**, pod → **Stang 3** || **stalk**, stem → **Still 2** || **stalk** [of a vegetable] → **Stronk** || **stable**, **stall** → **Box 2** || **stall**, booth, stand → **Bud 1** || stand, **stall**, booth → **Stand 3** || **stallholder** [female] → **Maartfra** || **stallholder** → **Maartmann** || **stall holders**, market traders → **Maartleit** || **stalls** [in a theatre, in a concert hall] → **Parterre** || **stamina** → **Ausdauer** || to stutter, to **stammer** → **tuddelen 1** || stutter, **stammering** → **Getuddels 1** || **stamp collection** → **Timberkolléktioun** → **Timberesammlung** || to **stamp** [to mark, to imprint] → **ofstempelen 1** || mould, **stamp**, sort [distinctive character] → **Schlag 7** || to emboss, to **stamp** → **stanzen 2** || **stamp** [instrument] → **Stempel 1** || **stamp** [mark, pattern] → **Stempel 2** || to **stamp** [to impress a mark] → **stempelen 1** || to **stamp** [one's feet] → **tuppen 4** [mat de Féiss tuppen] || (postage) **stamp** → **Käppchen 2** → **Timber 1** || to **stamp in**, to emboss → **astanzen** || to **stamp one's feet** [in approval] → **tram-pelen 1** || **stamp pad**, ink pad → **Stempelkëssen** || common, **standard** → **geleefeg** || **standard** [reference

value] → **Moosstaf 2** || ordinary, **standard**, regular → **ordinär 1** || regular, scheduled, **standard** → **regulär** || **standard**, norm → **Standard 1** || **standard** [customary] → **Standard 2** || **standardized** → **genormt** || to **standardize** → **standardiséieren** → **uniformiséieren** || **standard lamp** → **Steeleucht** || to **stand as candidate**, to run for → **kandidéieren** || to **stand behind** [to support, to back] → **stoen 11** [stoen hanner] || **standby duty** → **Bereetschaftsdéngscht** → **Permanence** || alert, **standby** → **Alarmbereetschaft** || to **stand by** [to help] → **bäistoen** || to **stand by**, to back → **halen 21** [halen zu] || to **stand by** [to remain loyal to] → **stoen 10** [stoen zu] || to endure, to **stand** [a situation] → **aushalen 1** || trestle, **stand** → **Bock 3** || stall, booth, **stand** → **Bud 1** || to buy, to pay for, to **stand** → **ginn 3** || to rise, to **stand** → **hiewen 7** || to **stand**, to run [for election] → **opsetzen 9** || to **stand** [on the floor] → **opstoen 3** || to **stand**, to get, to pay for [a drink, a meal] → **schmässen 3** || **stand**, stall, booth → **Stand 3** || **stand**, rack → **Stänner 1** || to **stand** [to place upright] → **stellen 1** || to **stand** [to position oneself] → **stellen 8** || to **stand** [to be upright] → **stoen 11** || to **stand** [exchange rate, score] to be [forecast] → **stoen 17** || **stand** [structure for spectators] → **Tribün 1** || to stomach, to bear, to **stand** → **verdroen 1** || to (be able to) **stand**, to (be able to) bear → **packen 2** || to **stand for**, to signify → **stoen 12** [stoe fir] || substitute, deputy, **stand-in** [female] → **Ersatzfra** || substitute, deputy, **stand-in** → **Ersatzmann** || **standing room** → **Stéiplaz** || to throw a spanner in the works, to **stand in the way** → **queeschleeën** || to **stand out**, to be noticeable → **erauskommen 5** || to **stand out** → **ervirstiechen** || to **stand out from** [to contrast with] → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] || to **stand out from**, to contrast with → **ofstiechen** [ofstieche vun] || to answer (for), to **stand trial** (for) → **veräntwerten 2** [sech veräntwerten (fir)] || to get to one's feet, to **stand up** → **ophiewen 8** || to rise, to **stand up** → **opstoen 1** || to **stand up** → **stellen 7** || to **stand up for** → **anrieden 2** [anriede fir] || to champion, to **stand up for** → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **Stanley knife**, carpet knife → **Cutter** || stanza → **Stanz** || verse, stanza → **Stroph** || **staph infection**, staphylococcal infection → **Staphylocoqueninfektioun** || **staph infection**, staphylococcal infection → **Staphylocoqueninfektioun** || **staphylococcus** → **Staphylocoque** || **staple** [for office purpose] → **Agraff** || to **staple** (to) → **heften** [heften (un)] || **stapler** → **Agrafeuse** → **Bostitch** || to **staple together** → **uneneenheften** || **star aniseed** → **Stärenanäs** || **starch** [substance] → **Stärkt 4** || to **starch** [clothing] → **steiwen** || to look at, to **stare at** → **bekucken 1** || to eye up, to **stare at** [indiscreetly] → **ewechkucken 4** [leppes ewechkucken] || to **stare at** → **fixéieren 3** || to **stare at**, to gawk at → **uglotzen** || to look at, to **stare at** → **ukucken 1** || to **stare at** → **ustuerken** || to **stare**, to gape → **glotzen** || to **stare** → **stuerken** || **star** [heavenly body] → **Stär 1** || **star** [symbol, object] → **Stär 2** || **star** [mark of quality] → **Stär 3** || **star** [celebrity] → **Star** || austere, **stark**, austere → **steril 4** || **starry** [full of stars] → **stäreklouer** || **starry sky** → **Stärenhimmel** || **starter** [first course of a meal] → **Entrée 3** || (female) **starter** [player on a team] → **Stammspillerin** || to **start** [an engine] → **demarréieren 1** || to **start** [engine] → **demarréieren 2** || to **start**, to begin → **demarréieren 3** || **start** [of a race] → **Depart 3** || to **start**, to get

started [energetically] → **duerfuieren 2** || to **start**, to open [a conversation, a negotiation] → **entaméieren** || to **start** [to attend, to reach] → **kommen 14** [kommen an] || to launch, to **start** → **lancéieren 3** || to **start** → **lassgoen 2** || to **start**, to cut [the first slice] → **opschneiden 2** || to **start**, to cut [the first slice] to break open → **opstiechen 2** || **start** [place, line] → **Start 1** || **start** [beginning] → **Start 2** || to **start** [an engine, a machine] → **starten 1** || to **start**, to launch → **starten 2** || to **start** [an engine] → **starten 3** || to **start** [a race] → **starten 4** || **start**, beginning [moment] → **Ufank 1** || **start**, beginning [place] → **Ufank 2** || to **start**, to begin → **ufänken 1** || to **start** [work, an activity] → **ufänken 5** || to **start**, to begin [at a certain moment] → **ufänken 6** || to **start**, to begin [at a certain place] → **ufänken 7** || to **start**, to begin [at a certain moment] → **ugoen 6** || to **start**, to begin [at a certain place] → **ugoen 7** || to come on, to light up, to be set off, to **start** [engine] → **ugoen 8** || to **start** [an engine] → **ukéieren** || to **start**, to begin → **ulafen 3** || to **start** [tracking] → **usetzen 6** [usetzen op] || to **start**, to jump → **zesummevuieren** || to **start** (suddenly) → **asetzen 7** || to **start** (awake) → **opfuieren 2** || to **start** (up) [engine, machine] → **usprangen** || to **start** from, to use as a starting point, to radiate from [to emanate from] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || first eleven, **starting eleven** → **Onze de base** → **Stammeelef** || **starting line** → **Starlinn** || **starting point** → **Ausgangspunkt** || meeting place, **starting point** → **Depart 2** || **starting signal** → **Startzeechen** || to open, to **start off** → **aleeden 2** || **start of the school year** → **Rentrée 1** || **start of the school year**, beginning of term → **Schoulufank** || to catch, to **start to burn** [fire] → **ugoen 9** || **start to the new year** → **Rutsch** || **starved** → **auserhéngert 1** || to **starve** → **erhéngeren** || **starving** [very hungry] → **auserhéngert 2** || public expenses, **state's expense** → **Staatskäschten** || **state councillor** [senior civil servant] → **Conseiller de gouvernement** || (female) **state councillor** [senior civil servant] → **Conseillère de gouvernement** || **state** [political community] → **Staat 1** || **state** [government] → **Staat 2** || **state** [administration] → **Staat 3** || **state**, public → **staatlech** || **state**, stage [phase, level of development] → **Stand 5** || to **state**, to give, to indicate → **uginn 1** || **state** [shape, condition] → **Zoustand 1** || grand, **stately**, elegant → **herrschaftlech** || **statement** [declaration, testimony] → **Angab 2** || declaration, **statement** → **Ausféierung 2** || **statement**, op-ed → **Carte blanche 2** || **statement**, announcement → **Deklaratioun 1** || **statement** [testimony] → **Deklaratioun 2** || declaration, **statement** → **Erklärung 3** || announcement, **statement** → **Kommunikatioun 3** || (bank) **statement** → **Relevé 1** || **statement of account** [calculation] → **Dekont 1** || **statement of account** [invoice] → **Dekont 2** || **statement of account**, accounts, results → **Kont 3** || **statement of account** [calculation] → **Ofrechnung 1** || **statement of account** [invoice] → **Ofrechnung 2** || to **state** more precisely, to clarify → **preziséieren 1** || facts of the case, **state of affairs** → **Tatbestand 1** || **statesman** → **Staatsmann** || **state visit** → **Staatsvisitt** || **stationary**, stable → **stationär 1** || **stationer's** (shop) → **Papeterie** || stop, **station** [bus stop, train station] → **Arrêt 1** || stop, bus stop, **station**, halt → **Haltestell** || to **station**, to deploy [troops, equipment] → **stationéieren 1** || **station**

[of the way of the Cross] → **Statioun 4** || (television) **station**, (television) channel → **Fernseesender** || (television) channel, (television) **station** → **Fernseesprogramm 3** || (railway) **station** → **Gare** || (TV) channel, (radio) **station** → **Programm 8** || (radio) **station**, (TV) channel → **Sender 2** || (television) channel, (television) **station** → **Televisiounsprogramm 3** || **station master** → **Chef de gare** || **statistical**, statistically → **statistesch** || **statistical**, **statistically** → **statistesch** || **statistics** [science] → **Statistik 1** || **statistics** [data] → **Statistik 2** || **statue** → **Statu** || **statue of a saint** → **Hellegestatu** || figure, physique, **statue** → **Statur** || **status** [social] → **Status 1** || **status** [legal status] → **Statut 1** || position, **status** → **Stellung 1** || **statute of limitations** → **Verjährung** || **statutes** [constitution] → **Statut 2** || **statutes** [document] → **Statut 3** || deregistration, **statutory off road notification** [action] → **Omfeldung 1** || **statutory portion** → **Flichtdeel** || to **stay** and eat [with others] → **matiessen 2** || **stay at a health resort**, course of treatment → **Kuer** || to **stay at home** → **doheembleiwen** || **stay-at-home** → **haislech** || to keep away (from), to **stay away** (from) → **ewechebleiwen 1** [ewechebleiwen (vun)] || to **stay**, to remain [in a place] → **bleiwen 1** || to **stay**, to remain [in a position or a state] → **bleiwen 2** || to **stay** [to spend the night] → **logéieren 2** || **stay** [visit] → **Openthalt 1** || to **stay** [to remain] → **ophalen 6** || to **stay** (there) → **doubleiwen** || to **stay** (here) → **heibleiwen** || to **stay in place**, to hold → **halen 16** || to **stay in the background**, to take second place → **zeréckstoen** || to **stay on** [to stay in operation, to keep going] → **ubleiwen** || to **stay on good terms with** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || to **stay open**, to stay unlocked → **opbleiwen 2** || to **stay open** [to stay accessible] → **opbleiwen 3** || to **stay overnight** [as a visitor] → **iwwernuechten** || to **stay shut** → **zouhalen 3** || to **stay together** [in a group] → **beienebleiwen 1** || to **stay together** [in a relationship] → **beienebleiwen 2** || to **stay together** [in a group] → **zesummebleiwen 1** || to **stay together** [in a relationship] → **zesummebleiwen 2** || to stay open, to **stay unlocked** → **opbleiwen 2** || to **stay up** [to stay awake] → **opbleiwen 1** || **St Boniface** → **Bonifatius** || steady, regular, even, **steadily**, regularly, evenly → **gläichméisseg** || to wedge, to **steady** [furniture] → **caléieren** || **steady**, regular, permanent, permanently → **fest 8** || **steady**, regular, even, steadily, regularly, evenly → **gläichméisseg** || infallible, **steady**, safe → **sécher 6** || **steady**, solid, stable, solidly → **stabil 1** || **steak** → **Bifdeck** || to **steal** → **klauen** → **stielen** || to **steal from** → **beklauen** → **bestielen** || **steam engine** → **Dampmaschinn** || **steam engine** [locomotive] → **Feierwon** || **steam** [for power] → **Damp 2** || to **steam**, to give off steam → **dämpfen 2** || to **steam** [food] → **dämpfen** || **steam** → **Donst** → **Waasserdamp** || **steamroller**, roadroller → **Dampwalz** || roadroller, **steamroller** → **Walz 2** || to **steam up** → **beschloen 2** || to **steam up**, to fog over → **ulafen 1** || to **steam up** → **uschloen 5** || steamy [misty, misted up] → **donsteg** || **steel** → **Stol** → **stolen** || **steel mill** → **Stolwierk** || **steelworker** → **Schmelzarbeiter** || **steep** → **géi** || to macerate, to **steep** → **mautschen** || to **steep**, to brew, to infuse → **zéien 12** || **steep price**, stiff price → **stolz 3** [stolze Präis] || to guide, to **steer** [to counsel a pupil, a student] → **orientéieren 1** || to manoeuvre, to **steer** [a small vehi-

cle) → **renkelen 1 2** || to **steer** [a vehicle] → **steieren 1** || to head for, to **steer for** → **upeilen** → **usteieren** || **steering wheel** → **Renkel 2** → **Steier** → **Steierrad** → **Volant** || **Stegen** → **Steeën** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steinheim** → **Steenem** || **Steinsel** → **Steesel** || tombstone, gravestone, **stela** → **Grafsteen** || **stem**, root [grammatical] → **Stamm 3** || stalk, **stem** → **Still 2** || to **stem from** [to originate] → **hierstamen** || stink, **stench** → **Gestank** || **stencil**, template → **Schabloun** || angina pectoris, **stenocardia** → **Angine de poitrine** → **Stenokardie** || **stenographer**, shorthand typist → **Stenograf** || **stenography**, shorthand → **Stenografie** || retrograde step, **step backwards** [change for the worse] → **Réckschrëtt** || **stepbrother** → **Stéifbrudder** || **stepchild** → **Stéifkand** || to **step down**, to abdicate → **oftrieden 3** || to **step down**, to resign → **zerécktrieden** || stage, **step**, phase [of a process] → **Etapp 2** || **step** [pace] → **Schrëtt 1** || **step** [measure, action] → **Schrëtt 2** || **step** [rhythmic] lockstep → **Schrëtt 3** || rung, **step** → **Sprass** || **step** [of a staircase] → **Träpplek** || **step** [of a stairway, of a ladder] → **Tratt 1** || **step** [rhythmic] lockstep → **Tratt 2** || to **step** [to set down one's foot] → **trëppelen 4** → **trieden 1** || (administrative) **step**, procedure → **Demarche** || **stepfather** → **Stéifpapp** || to intervene, to **step in** → **wieren 1** || to **step in for** [to substitute] → **asprangen 2** [asprange fir] || **stepladder** → **Träppchen 2** || **stepmother** → **Stéifmamm** || to trample on, to **step on** [to crush] → **futti trëppelen** || to **step on** → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **steppe buzzard** → **Steppebussar** || **steppe** → **Stepp** || **steppegull** → **Steppeméiw** || **stepsister** → **Stéifschwëster** || **stere** → **Ster** || **stereo** (system) → **Stereosanlag** || **stereotype** → **Stereotyp** || **stereotypical**, stereotypically → **stereotyp** || stereotypical, **stereotypically** → **stereotyp** || **sterile** [aseptic] → **steril 1** || **sterile** [infertile] → **steril 2** || **sterile** [unproductive, futile] → **steril 3** || **sterility**, infertility → **Sterilitéit** || **sterilization** [disinfection] → **Sterilisatioun 1** || **sterilization** [surgery] → **Sterilisatioun 2** || to **sterilize** [to disinfect] → **steriliséieren 1** || to **sterilize** [to make infertile] → **steriliséieren 2** || **sternum**, breastbone → **Broschtbeen** || **stethoscope** → **Stethoskop** || **steward** → **Steward** || **stewed apple** → **Äppelkompott** || to seal, to **stick down** [an envelope letter] → **zoupechen** || **sticker** → **Autocollant** → **Pechbild** → **Sticker** || **stick** → **Bengel 1** || to **stick**, to paste → **kliewen** || to **stick** [to affix] → **pechen 1** || to **stick** [to adhere] → **pechen 3** || **stick** [product in stick shape] → **Staaung 2** || to **stick**, to shove [a person] → **stiechen 2** || to **stick** [to a pan, to a dish] → **ubaken** || **stick figure** → **Männchen 2** || to **stick in** [an album] → **apechen** || to reach inside, to **stick in** [through an opening] → **erastrecken** || matchstick man, **stickman** → **Stréchrännchen** || to **stick on**, to glue on → **opkliewen** → **oppechen** || to glue on, to **stick on** → **ukollen** || to **stick on**, to dry on → **upapen 2** [upapen (un)] || to glue on, to **stick on** → **upechen** || to peep out, to **stick out** [to protrude] → **erausucken 2** || to **stick out** [to be noticeable] → **erausstiechen** || to **stick out** [to project] → **erausstoen** || to **stick out** [a part of the body] → **erausstrecken** || to **stick out**, to stick up → **ewechstoen** || to **stick out**, to jut out → **iwwerstoen** || to keep, to **stick to** → **bäibehalen** || to **stick together** → **zesummekliewen 2** || to **stick together** [to be there for one another] → **zesammen-**

halen 4 || to **stick together** → **zesummepechen 2** || to stick out, to **stick up** → **ewechstoen** || to **stick with** → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **sticky** → **pecheg 1** || Selotape, **sticky tape** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **stiffening**, toughening up → **Verschäerfung 1** || **stiff**, rigid → **steif 1** || **stiff**, thick [jam, sauce] hard, solid [soil] → **steif 2** || **stiff**, formal, formally → **steif 3** || **stiff**, tense → **verspaant** || **stiff neck** → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || tension, **stiffness** [of a muscle] → **Verspanung** || **stiff peaks** [of beaten egg white] → **Schnéi 2** || steep price, **stiff price** → **stolz 3** [stolze Präis] || boner, **stiffy** → **Gäns 2** || hard-on, **stiffy** → **Stänner 2** || to bite something back, to **stifle something** → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || to **stigmatize** → **stigmatiséieren** || high heel, **stiletto** [shoe] → **Tallekeschong** || miscarriage, **stillborn** (child) → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || **still** [even now, even then] → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **still** [later] → **nach 4** || **still** [within a limit] → **nach 5** || nevertheless, **still**, all the same → **trotzdeem** || **still** [also in the future] → **weiderhin** || **still** (more), even (more) → **nach 8** [nach (méi)] || **still water** [drink] → **platt 4** [platt Waasser] || **stilt(s)** [for walking] → **Stelz** || **stimulant** → **Opputschmëttel** || to motivate, to **stimulate** → **nohëllefen 1** || to pep up, to **stimulate** → **opputschen** || to **stimulate** → **stimuléieren** || to boost, to **stimulate** → **ukuerebelen** → **undreiwen 3** || to **stimulate**, to whet → **ureegen 1** || **stimulation** → **Stimulatioun** || **stimulus** → **Reiz 2** || to **sting all over** → **zerstiechen 2** || to burn, to **sting** [to smart] → **brennen 6** || to burn, to **sting** [to be painful] → **pefferen 2** → **pëfferen** || to **sting**, to prick → **picken 2** || **sting** [animal organ] → **Stachel** || to **sting** [to wound with a sting] → **stiechen 2** || (insect) **sting** → **Stach 2** || to bite (all over), to **sting** (all over) [insects] → **zerpicken** || **stinginess**, meanness → **Gäiz** || **stingy**, mean, tight → **gäizeg** || mean, **stingy** → **geiereg** || **stingy**, mean, tight → **knéckeg** → **kuuschteg** || **stinker** [smelly person] → **Sténkert 1** || **stinker** [child] → **Sténkert 2** || to **stink**, to reek → **fachen 4** [fachen (no)] || **stink**, stench → **Gestank** || to smell (of), to **stink** (of) → **sténken** [sténken (no)] || smelly, **stinking** → **sténkeg** || loaded, **stinking rich** → **steeräich** || to **stink out**, to pollute → **verpeschten** || to decide, to **stipulate** → **bestëmmen 1** || to **stipulate** → **stipuléieren** || to tell, to **stipulate**, to require → **virschreiwen** || to **stir** → **opréieren 1** || to **stir** [to mix] → **réieren 3** [réieren (an)] || to mix, to **stir** → **verréieren** || to move, to **stir** → **wibbelen 1** || turmoil, **stir**, commotion → **Wirbel** || to **stir** (in) → **réieren 2** || **stirrup** → **Bigel 3** || to **stir up** against, to work up against → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || to **stir up** [to bring up again] → **opréieren 2** || suture, **stitches** → **Nout 2** || to **stitch** [a wound] → **bitzen 2** || to **stitch**, to embroider → **brodéieren** || **stitch** [knitting] mesh [spacing] → **Masch 1** || **stitch** [in knitting] → **Schlapp 3** || **stitch** [in sewing, in a suture] → **Stach 3** || **stitch** [pain in the side] → **Stach 5** || to embroider, to **stitch** → **stécken 1** || to **stitch** [with a sewing machine] → **steppen** || to **stitch**, to sew up → **zoubitzen** || **St John's day** [feast day of John the Baptist] → **Gehaansdag** || **St John's wort** → **Gehaanskraut** || **St Kitts and Nevis** → **St. Kitts an Nevis** || **St Lucia** → **St. Lucia** || **St Lucian** → **Lucianer** || **St Lucian** [female] → **Lucianerin** || **St Mamerthus** → **Mamertus** || **St Nicholas' day** → **Kleeserchersdag** || **St Nicholas** [legendary figure] → **Kleeschen 1** ||

St Nicholas [person dressed up] → **Kleeschen 2** || **St Nicholas** [chocolate figure] → **Kleeschen 3** || **stoat** → **Grousst Wisel** → **Hermelin** || **stock cube** → **Küb 1** || **stock dove** → **Hueldauf** → **Kleng Bëschdauf** || **Stockem** → **Stackem** || **stock exchange** [building] → **Bourse 2** || **stock, share** → **Aktie** || **stock** [supply] → **Bestand** || **bouillon, stock, broth** → **Bouillon** || **bouillon, stock** → **Britt 1** || **stock** [of a library, of an archive] → **Fong 6** || **reserve, stock** → **Reserv 1** || **stock** [of goods] → **Stock** || to store, to **stock** → **stockéieren** || **stocking, sock** → **Hues** || **sock, stocking** → **Strëmp** || **goodwill, business assets, stock-in-trade** → **Fong 8** || **stock market** → **Bourse 1** || **panic buying, stockpiling** → **Hamsterkaf** || to **stock up** (with) → **andecken 1** [andecken (mat)] || to **stock up on**, to lay in → **aleeën 7** || **stocky** → **gedrongen** || **stoic, stoically** → **stoesch** || **stoic, stoically** → **stoesch** || **stole** [shawl] → **Stola 1** || **stole** [priest's vestment] → **Stola 2** || **Stol** → **Stol** || (Christmas) **stollen** → **Stollen 2** || **Stolzembourg** → **Stolzebuerg** || **stomach ache** → **Mowéi** || **gastroenteritis, stomach bug** → **Daarmgripp** || **stomach cancer, gastric cancer** → **Mokriibs** || **stomach cramps** → **Mokrämp** || **stomach** → **Bauch 1** → **Mo** || **stomach** [of an animal] → **Panz 2** || to **stomach**, to bear, to stand → **verdroen 1** || **stomach reduction** → **Moverklengerung** || **stomach ulcer** → **Moschwie** || **exit, stoma, opening** → **Ausgang 4** || to **stomp along**, to stomp → **trampelen 2** || to stomp along, to **stomp** → **trampelen 2** || **stone's throw** → **Kazesprong** || **stone deaf** → **stackdaf** || **pip, stone** → **Kär 1** || **stone** [material] → **Steen 1** || **stone** [piece of rock] → **Steen 2** || **stone** [of fruit] → **Steen 4** || to **stone** [to kill] → **stengegen** || **stone** [made of stone] → **stengen 1** || (precious) **stone, gemstone** → **Steen 3** || **stonemason** → **Steemetzer 1** || **stonemason, bricklayer** → **Steemetzer 2** || **stones, rocks** → **Gestengs** || **faience, earthenware, stoneware** → **Faience** || **stoneware, ceramic, pottery** → **stengen 2** || **stony** → **stengeg** || **stool** [seat] → **Hocker** || **stool** [faeces] → **Stull 2** || to bend down, to **stoop** → **bécken 2** || to **stop** at [to extend to] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || **stop, station** [bus stop, train station] → **Arrêt 1** || **stop** [halt] → **Arrêt 2** || to **stop** [to bring to an end] → **ënnerbannen** || to **stop** [to come to an end, to leave off] → **ginn 9** || to **stop** [(with a) vehicle] → **halen 18** || **stop, break** [during a journey] → **Halt 1** || **stop** [bus stop, station] → **Halt 2** || **stop, bus stop, station, halt** → **Haltestell** || to cease, to **stop** → **ofräissen 2** || **stop** [wait] stopover → **Openthalt 2** || to **stop** [to quit, to come to an end] → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **register, stop** [of an organ] → **Regëster 2** || to **stop** [driver, vehicle] → **stallhalen 1** || **stop** [stopover] → **Statioun 1** || **stop** [bus stop, (railway) station] → **Statioun 2** || to **stop** [to halt] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **stop, break** → **Stopp 1** || to **stop** → **stoppen 1 3** || to **stop** [to keep from moving] → **unhalen 1** || to **stop** for questioning, to **stop for an ID check** → **interpelléieren 2** || to **stop for questioning**, to stop for an ID check → **interpelléieren 2** || to forbid to, to **stop from** → **verwieren** || **stop line** → **Haltelinn** || **stop** [wait] stopover → **Openthalt 2** || **stopover** [on a flight] → **Tëschelandung** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **cork, plug, cap, stopper** → **Stopp 1** || to falter, to **stop short** [while speaking] → **stutzen 1** || **stop signal** [for trains] → **Diks 1** → **Scheif 3** || **stop sign** → **Stopp 2** → **Stoppschëld** || to **stop taking** [med-

icine] → **ofsetzen 3** || **stopwatch** → **Stoppauer** || to lay in, to **store** [in the cellar] → **akelleren** || to **store**, to keep → **lageren 1** || to **store**, to retain → **späicheren 1** || to **store**, to stock → **stockéieren** || to **warehouse**, to **store** → **tëschelageren** || to keep, to **store** → **versueren 1** || **storekeeper** [female] → **Magasinière** || **storekeeper** → **Magasinier** || **warehouse, storeroom** → **Magaséng 1** || **storeroom** → **Ofstellraum** → **Reserv 2** || **larder, storeroom** → **Spënnchen** || to **store together** → **zesummeleeën 4** || **floor, storey** → **Etage** → **Stack 1** || **stork** → **Storch** || to **storm** [to capture] → **stiermen 2** || **storm** → **Stuerm 1** || **stormy, windy** → **stiermesch 1** || **story, tale** → **Erzielung 1** || **story, narrative** [literary] → **Erzielung 2** || **story** → **Geschicht 3** || **personal history, story of one's life** → **Liewenslaf 3** || **stout, fat** → **ronn 4** || **stove, cooker** [portable] → **Kocher** || **stovepipe** → **Päif 4** → **Uewepäif** || **stowaway** → **blann 3** [blanne Passagéier] || to **stow**, to pack → **verstaen** || **St Pancras** → **Pankratius** || **slowcoach, straggler** → **Driibsert** || **straight ahead** → **riichtaus** || **immediately, straight away** → **gaangs** || **straight away, immediately** → **gläich 1** || **straight away, right away** → **poullriicht 3** || **straight away** [without hesitation] → **poullriicht 4** || to **straighten** [to make straight] → **riichten 2** || to smooth down, to smooth out, to **straighten** → **riicht zéien** || to **straighten up**, to put right, to sort out → **opraumen 1** || to rear up, to **straighten up**, to sit up straight → **opriichten 2** || **straight, slap bang** → **poullriicht 2** || **pure** [complete] **straight** [undiluted] → **puer** || **straight** [in a straight line] → **riicht 1** || **straight** [upright] → **riicht 2** || **straight** [directly] → **riicht** || **straight** (away), right now → **husch 2** || **straight out, frankly, plainly** → **riichteraus** || **strainer, sieve, colander** → **Passett** || to **strain**, to **strain** [financially] → **belaaschten 3** || to **strain**, to push [so as to perform] → **belaaschten 5** || **strain** [physical] → **Belaaschtung 3** || **strain, burden** [emotional] → **Belaaschtung 4** || to put stress on, to **strain** → **goen 18** [goen an] || to **strain**, to drain → **ofschëdden** || to **strain**, to sieve → **passéieren 6** || to test, to **strain** → **Prout 3** [op D'Prout stellen] || **strain, exertion** → **Strapatz** || to **strain**, to wear out → **strapazéieren 1** || to **strain**, to tire → **ustrengen 1** || to pull, to **strain** [a muscle, a tendon] → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || pulled muscle, **strain** → **Zerrung** || to **strain oneself**, to hurt oneself [while lifting] → **verhiewen** || to pull something, to **strain something** → **verräissen** [sech eppes verräissen] → **zerren** [sech eppes zerren] || **strand, wisp** [of hair] → **Fliicht 2** || **strange, bizarre** → **abenteuerlech 2** || **strange, odd, strangely** → **droleg** || **odd, strange, oddly, strangely** → **ee-genaarteg** || **strange** [unknown] → **friem 2** || **strange, weird, strangely** → **gelungen** || **weird, strange, strangely** → **koppeg** || **funnily enough, strangely enough** → **komescherweis** || **strange, odd, strangely** → **droleg** || **strange, weird, strangely** → **gelungen** || **weird, strange, strangely** → **koppeg** || to **strangle** → **ermëzen** → **erwiergen 1** → **stranguléieren** || **strap** [part of clothing] → **Brëtell 1** || **strap, handle** [of a handbag] → **Hänk 2** || **strap** [for attaching] → **Rimm 3** || **strapping** [big, strong] → **dichteg 3** || **strapping, sturdy** → **stramm 4** || **strong fellow, strapping lad** → **Bugger** || **strapping lad** → **Lëmmel 2** || **Strassen** → **Strossen** || **ruse, stratagem** → **Schachzuch 2** || **strategic, strategically** → **strateeges** || **strategic,**

strategically → **strateeges** || **strategy** → **Strategie** || **strawberries** [fruits] → **Äerdbier** || strawberry tart, **strawberry cake** → **Äerdbierstaart** || **strawberry** [fruit] → **Äerdbier** || **strawberry flavour**, strawberry taste → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgout** || **strawberry ice cream** → **Äerdbiersglace** || **strawberry jam** → **Äerdbiersgebeess** || **strawberry liqueur** [drink] → **Äerdbierslikör 1** || (glass of) **strawberry liqueur** → **Äerdbierslikör 2** || **strawberry lolly** → **Äerdbierslutsch** || **strawberry sweet** [confectionery] → **Äerdbierskamell** || **strawberry tart**, strawberry cake → **Äerdbierstaart** || strawberry flavour, **strawberry taste** → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgout** || strawberry yogurt, **strawberry yoghurt** → **Äerdbiersjugurt** || **strawberry yogurt**, strawberry yoghurt → **Äerdbiersjugurt** || **straw** [drinking straw] → **Schallimo** || **straw** [cut stalks] → **Stréi** || **straw** [stalk of grain] → **Stréihalle 1** || (drinking) **straw** → **Stréihalle 2** || to stray from, to deviate from → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **streaker** → **Flitzer 2** || **streaker** [female] → **Flitzerin** || **streak**, scratch, scrape → **Strumm** || **streaky** [bacon] → **duerchwuessen 1** || **stream** [brook] → **Baach** || to stream [data] → **streamen** || **streaming** [of data] → **Streaming** || **street child** → **Stroossekand** || **street**, road → **Strooss 1** || street light, **street lamp** → **Stroosseluucht** || **street light**, street lamp → **Stroosseluucht** || city map, **street map** → **Stadplang** || **street market**, sale(s) → **Braderie** || **street market** → **Stroossemaart** || **street party** → **Stroossefest** || **street performer** → **Stroossekänschtler** || **street plan**, map → **Plang 2** || **street sign** → **Stroosseschëld 2** || guttersnipe, **street urchin** → **Gaassebouf** || to reinforce, to strengthen → **festegen** || to strengthen, to fortify → **stäerken 1** || to reinforce, to strengthen → **verstärken 1** || development, **strengthening** → **Ausbau 3** || **strength** → **Force** || **strength** [physical strength, energy] → **Kraaft 1** || magnitude, **strength**, intensity [of an earthquake] → **Stärkt 1** || **strength**, power [dioptric] → **Stärkt 3** || streptococcal infection → **Streptocoqueninfektioun** || streptococcus → **Streptocoque** || **stressed** → **gestress** || **stressed**, under pressure → **verspellegt** || to stress [a syllable, a word] → **accentuéieren 1** || accent, **stress** → **Akzent 1** || **stress** [emphasis, importance] → **Akzent 2** || to stress [a syllable, a word] → **betounen 1** || to stress [to emphasize] → **betounen 2** || **stress**, accent → **Betounung 1** || **stress** [emphasis, importance] → **Betounung 2** || to underline, to stress → **eraussträichen** || to emphasize, to stress → **ervirhiewen** || to underline, to stress → **ervirsträichen** || **stress** → **Stress** || to stress → **stressen 1** || **stressful** → **stresseg** || **stressful moving** → **Geplënners** || **stretcher** → **Brancard** → **Brëtsch 2** → **Drobier** || to stretch, to do stretches → **deenen** || elastic, **stretch** → **elastesch 1** || **stretch**, expanse [of land] → **Flaatsch 3** || to stretch, to tighten → **spanen 1** || to raise [a hand] to stretch [a limb] → **strecken 1** || to stretch [to have a stretch] → **strecken 2** || belt, **stretch** [of land] region → **Streech** || **stretch(es)** [stretching exercise] → **Stretching** || to stretch (out), to hold out [an arm, a leg] → **ausstrecken 1** || to stretch (over) → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || **stretching** → **Deenuung** || stretch marks, striae [due to pregnancy] → **Schwangerschaftssträifen** → **Vergeturen** || to stretch one's legs → **vertrëppelen 1** [sech d'Féiss vertrëppelen / sech

d'Féiss vertrëppelen] || to stretch out [to lie down] → **ausstrecken 2** || to stretch out [a limb] → **ewechstrecken** || to stretch out, to lie down → **strecken 3** || to go as far as, to stretch to, to reach → **goen 13** [goe bis] || **streusel bun**, crumble bun → **Streisel 2** || **streusel**, crumble [topping] → **Streisel 1** || to sprinkle [to powder] to scatter [ashes] to **strew** [flowers] → **streeën 1** || stretch marks, striae [due to pregnancy] → **Schwangerschaftssträifen** → **Vergeturen** || authoritarian, strict, strictly → **autoritär 2** || rigorous, strict, sharp, strictly → **schaarf 9** || **strict**, severe → **spartanesch 2** || **strict**, harsh, strictly, harshly → **stramm 1** || **strict** [stern] strictly → **streng 1** || **strict** [rigorous] strictly → **streng 2** || **strict** [rigorous, stringent] strictly → **strikt** || (overly) **strict**, authoritarian, in an authoritarian way → **kamëss** || **strict**, harsh, **strictly**, harshly → **stramm 1** || authoritarian, strict, **strictly** → **autoritär 2** || rigorous, strict, sharp, **strictly** → **schaarf 9** || **strict** [stern] **strictly** → **streng 1** || **strict** [rigorous] **strictly** → **streng 2** || **strict** [rigorous, stringent] **strictly** → **strikt** || to stride → **meteren** → **schrécken** → **stiwwelen** || to stride, to trot, to dash → **trappen 2** || blackleg, scab, strike-breaker → **Streikbriecher** || to strike dead → **erschloen 2** || to strike [thunder, bomb] → **aschloen 4** || to strike [to impress] → **frappéieren 1** || to strike [to surprise] → **frappéieren 2** || to strike [a note] → **gräifen 5** || to hit, to strike → **haen 3** || to beat [time] to strike [clock] → **schloen 7** || to strike [lightning] to beat [rain] → **schloen 12** || to strike [clock] → **schloen 14** || to strike [lightning] to beat (against) → **schloen 17** || **strike** [stoppage] → **Streik** || to strike [to refuse to work] → **streiken 1** || to strike, to give up → **streiken 2** || to hit, to strike → **treffen 1** || to strike [a key] → **uschloen 2** || to strike [to become active] → **zouschloen 4** || to kick, to strike (with one's foot) → **rennen 4** [(mam Fouss) rennen] || to kick against, to strike (with one's foot) → **rennen 5** [(mam Fouss rennen an)] || to strike lucky → **geroden 2** [let gutt geroeden] || to catch one's eye, to strike one → **opfalen** || scorer, striker → **Buteur** || scorer, striker [female] → **Buteuse** || striker, attacker, forward → **Stiermer** || striker, attacker, forward [female] → **Stiermerin** || to strike up [a song] → **ustëmmen** || dramatic, striking, dramatically, strikingly → **dramatesch 1** || striking [remarkable] → **frappant** || impressive, striking → **markant** || showy, striking, ostentatious, ostentatiously → **opfälleg 1** || striking [distinctive] → **pregnant 1** || string bag → **Filet 1** || (green) bean, string bean [pod] → **Boun 1** || string [twine] → **Ficelle** || string [of an instrument] → **Säit** || to string [to remove the strings from] → **schlüssen 1** || string, cord → **Schnouer** || string(ed)instrument → **Säiteninstrument** || woody, stringy → **holzeg** || striped → **gesträift** || stripe [band, line] → **Sträif 1** || chevron, stripe [denoting rank] → **Wénkel 4** || to strip [to remove paint] → **decapéieren** || to strip [a bed] → **ofzéien 3** || strip [thin slice] → **Sträif 2** || to strip, to undress → **strëppen 2** || to strip of → **oferkennen** || stripper [solvent] → **Decapant** || removal, stripping [of a machine] → **Ausbau 2** || to strive for, to aspire to → **ustriewen** || to strive for → **verfollegen 4** || to strive to → **bestrieff** [bestrieff sinn ze] || CVA, cerebrovascular accident, stroke → **AVC** || to stroke → **heemelen** || stroke [cerebrovascular accident] → **Hiereschlag** || bang, blow [to the body] bump [in a road]

stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || **stroke** [cerebrovascular accident] → **Schlag 3** || **stroke** [of a clock, of a bell] → **Schlag 6** || to **stroke** [to caress] → **stréilen 2** || **stroke of fate** → **Schicksalsschlag** || **stroke of luck** → **Glécksfall** || to **stroll** → **flanéieren** || promenade, **stroll** → **Promenad 1** || trip, turn, **stroll** → **Tour 4** || to **stroll**, to wander → **tréllen 6** || to walk, to **stroll** → **tréppelen 5** || **strolling** → **Getréppels 1** || to **stroll past** → **laanschtréppelen** || **strong**, pronounced → **ausgeprägt** || sharp, **strong** → **béis 4** || **strong**, brawny → **ferm 1** || **strong** [unwavering] strongly → **ferm 3** || **strong**, sturdy → **kräfteg 1** || **strong** [intense] heavy, heavily → **kräfteg 3** || **strong** [physically] → **staark 1** || **strong** [sturdy] → **staark 2** || **strong** [powerful] → **staark 3** || **strong** [concentrated, potent] → **staark 4** || **strong** [currency] → **staark 5** || **strong** [personality] → **staark 6** || **strong** [established, powerful] → **staark 7** || heavy [rain] **strong**, intense, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || **strong** [grammatically] → **staark 11** || harsh, severe [cold] **strong** [smell] → **streng 3** || **strong**, powerful, sturdy → **zolidd 1** || **strong fellow**, strapping lad → **Bugger** || heavy [rain] **strong**, intense, sharp, **strongly**, greatly → **staark 8** || **strong** [unwavering] **strongly** → **ferm 3** || **strong point**, forte → **Stäerkt 2** || **strontium** [chemical element] → **Strontium** || **structural** [organizational] → **strukturell** || carcass, shell, **structural work** [of a building] → **Reibau** || buidling, **structure** → **Bauwierk** || to organize, to **structure** → **gestalten** || to **structure** → **glidderen** || **structure**, composition → **Opbau 3** || to **structure** → **opglidderen** || plan, **structure** [of a composition, of a text] → **Plang 3** || **structure** [composition] → **Struktur 1** || **structure** [organization, institution] → **Struktur 3** || to **structure** → **strukturéieren** || **structure of society**, social structure → **Gesellschaftsstruktur** || to **struggle** → **struewelen 2** || to scramble for, to **struggle for** → **räissen 10** [sech räissen em] || to **struggle through** → **derduerchbäissen** || to **struggle through**, to get by → **duerschloen 3** || to **struggle through** [to advance with difficulty] → **quälen 3** [sech quälen duerch] || to cope with, to **struggle with** → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || to **strut** → **stolzéieren** || brace, **strut** → **Strief** || to **strut in** → **erastolzéieren** || **St Servatius** → **Servatius** || **St Stephen's Day**, Boxing Day → **Stiefesdag** || **stubble** [cut stalks] → **Stoppel 1** || **stubble** [hair] → **Stoppel 2** || **stubborn**, contrary → **bockeg 2** || **stubborn**, obstinate → **eegesënneg** || difficult, **stubborn** [behaviour] → **ondugen 1** || **stubborn** [difficult to deal with, to work on] → **ondugen 2** || **stubborn**, stubbornly → **stuer** || mulish, **stubborn**, contrary → **tockeg** → **tockskäppeg** || **stubborn**, contrary, stubbornly → **trotzeg** || awkward, **stubborn**, stubbornly → **verbruet** || **stubborn**, wilful → **vermessen 2** || **stubbornly** → **mordikus** || **stubborn**, **stubbornly** → **stuer** || **stubborn**, contrary, **stubbornly** → **trotzeg** || awkward, **stubborn**, **stubbornly** → **verbruet** || **stubbornness**, wilfulness → **Vermessenheet** || stump, **stub** → **Stomp 2** || to **stub out** → **ausdrécken 2** || **stucco** → **Stuck** || snooty, **stuck-up**, snootily → **pupeg 1** || **student days** → **Studentenzäit** || school exchange, student exchange → **Schüleraustausch** || **student** → **Student** || **student** [female] → **Studentin** || **student flat**, student room → **Studentewunneng** || **student hostel**, hall of residence → **Studentenheem** || **student**

job → **Studentenjob** || **student revolt** → **Studenterevolt** || student flat, **student room** → **Studentewunneng** || **stud** [on a tyre, on a boot] spike [on a running shoe] → **Spike** || **studies**, schooling, education → **Etüd 2** || **studies** [university education] → **Studie 2** || **studies** [academic education] → **Studium** || **studio**, atelier → **Atelier 1** || (photographic) **studio** → **Studio 1** || (recording) **studio**, (film) studio → **Studio 2** || (recording) studio, (film) **studio** → **Studio 2** || **studio flat** → **Studio 3** || to address, to **study** [a question, a problem] → **befaassen 2** [sech befaasse mat] || to treat, to cover, to **study** → **duerchhuelen** || **study** [analysis] → **Etüd 1** || to learn, to **study** [to gain knowledge] → **léieren 3** || to **study** [to take a course of higher education] → **studéieren 1** || to **study** [to look at closely] → **studéieren 2** || to **study** [to take a course of higher education] → **studéieren 3** || **study** [analysis] → **Studie 1** || **study of**, research into → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **stuffed breast of veal** → **Brëschtchen** [gefëllt Brëschtchen] || filled, **stuffed** → **gefëllt** || **stuffed** [toy] plush [fabric] → **plüschchen** || **stuffed** [full up] → **puppsat** || full, **stuffed** [sated, replete] → **sat 1** || **stuff**, junk [belongings] → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** || **stuff**, junk → **Gedëngs 2** || junk, **stuff** → **Geräbbels 2** || **stuff**, junk [belongings] → **Jirrimirri 1** || **stuff**, junk → **Kreemchen 1** || **stuff**, junk [belongings] → **Krëppeng** || **stuff**, junk → **Krom 1** || to **stuff** [an animal] → **opstoppen** || **stuff**, junk → **Saster** || to **stuff in**(to) → **druddelen 2** [druddelen an] || **stuffing** [forcemeat] → **Farce** || filling, **stuffing** → **Gefëlls 1** || to **stuff into** → **knujelen 2** [knujelen an] || to **stuff oneself** → **baffen 2** → **drafachen 2** || to **stuff oneself**, to pig out [on food] → **friessen 5** || to **stuff oneself** → **frupsen 2** || to nosh, to **stuff oneself** → **maufelen 2** || **stuffy** → **stéckseg** || to trip, to **stumble** → **stolperen** || to **stumble in** → **erantrëllen 1** || to **stumble on**, to come across [to find] to bump into [to meet] → **stoussen 10** [stoussen op] || log, **stump** → **Plach** || (tree) **stump** → **Stack 3** || **stump**, stub → **Stomp 2** || **stunned**, dumb-founded → **entgesichert** || **stunned**, astonished → **paff** || flabbergasted, **stunned** → **verdaddert** || **stunted** [plant] → **verkëppelt 3** || artistic turn, trick, **stunt** [performance] → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || **stupid action**, blunder → **Dommheet 3** || **stupid**, idiotic, stupidly, idiotically → **bauzeg** || **stupid**, daft, annoyingly → **blöd 1** || **stupid**, annoying → **blöd 2** || daft, silly, **stupid** → **debil** || **stupid** [limited, slow-witted] → **domm 1** || **stupid** [foolish, ill-advised] stupidly → **domm 2** || silly, **stupid**, sillily, stupidly → **eefälleg** || **stupid**, stupidly → **ieselzeg** || **stupid**, unfortunate, stupidly → **saudomm 2** || silly, **stupid**, stupidly → **schiel 3** || **stupid**, daft → **stupid** || **stupid idiot**, blockhead → **Hornochs** || **stupidity** [lack of intelligence] → **Dommheet 1** || foolishness, **stupidity** → **Eefalt 2** || **stupidity**, silliness → **Kaalwerei** || idiocy, **stupidity**, asininity → **Rëndvézegkeet** || **stupidity**, folly [action] inanity → **Topegkeet 1** || **stupid**, idiotic, **stupidly**, idiotically → **bauzeg** || **stupid** [foolish, ill-advised] **stupidly** → **domm 2** || **stupid**, **stupidly** → **ieselzeg** || **stupid**, unfortunate, **stupidly** → **saudomm 2** || silly, **stupid**, **stupidly** → **schiel 3** || inanity, **stupid remarks** → **Dommheet 2** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || strong, **sturdy** → **kräfteg 1** || strapping, **sturdy** → **stramm 4** || strong, powerful, **sturdy** → **zolidd 1** || **stutter**, stammering → **Getuddels 1** || to **stutter**, to stam-

mer → **tuddelen 1** || **St Valentine's Day** → **Vältesdag** || **St Vincent and the Grenadines** → **St. Vincent an d'Grenadinnen** || sty, **stye** [infection] → **Weeschësser** || **sty**, **stye** [infection] → **Weeschësser** || **style**, way of expressing oneself → **Ausdrocksweis** || cut, **style** [tailoring] → **Coupe 2** || manner, ways, **style** → **Genre 2** || **style** [of expression] → **Stil 1** || **style** [artistic] → **Stil 2** || **style** [way of behaving] → **Stil 3** || to **style** [to arrange hair and clothes] → **stylen** || **styling**, look → **Styling** || **stylish**, modish, stylishly, modishly → **houfereg 2** || **stylish**, spruce → **schmock** || **stylish**, modish, **stylishly**, **modishly** → **houfereg 2** || **stylistic**, **stylistically** → **stilistesesch** || **stylistic device** → **Stilmëttel** || **stylistic**, **stylistically** → **stilistesesch** || to **stylize** → **stiliséieren** || **subconscious** → **Ënnerbewosstsinn** || to **subdivide** → **ënnerdeelen** || to **scale**, to **subdivide** → **staffelen** || **subdivision** → **Ënnerdeelung** || dim, **subdued** [light] → **schummereg 1** || **intimidated**, **subdued** → **verschotert** || to **subdue** → **ënnerwerfen 1** || to **overpower**, to **subdue** → **iwwerwältegen 1** || **sub-editor**, writer [journalist] → **Redakter 1** || **subject**, field [of study] → **Branche 1** || **subject** [of study] → **Fach 2** || **subject**, point, issue [of dispute] → **Objet 4** || **subject** [theme, question] → **Sujet 1** || **subject** [grammatical] → **Sujet 2** || **subject** [topic, theme] → **Theema** || theme, **subject** → **Theematik** || (school) **subject** → **Schoulfach** || **subjective** [personal] → **subjektiv** || **subjectivity** → **Subjektivitéit** || **subject matter** → **Matière 2** || **subject matter**, theme → **Programm 5** || to **expose** to, to **subject** to → **aussetzen 5** || to **sublet** → **weiderverlouen** || to **submit** [an application] to hand in [one's resignation] → **areechen** || to **table**, to **introduce** [an amendment, a bill] to **submit** [a request] → **deponéieren 2** || to **present**, to **submit** → **ënnerbreeden** || to **submit**, to conform → **ënneruerdnen** || to hand in, to **submit** → **erareechen 2** || to **put forward**, to **submit** → **opstellen 4** || to **present**, to **submit** → **virleeën** || to **submit to**, to defer to → **ënnerwerfen 2** || **subordinate clause** → **Niewesaz** || to **subscribe** [to a bond issue] → **zeechnen 6** || **subscriber** → **Abonnet** || **subscriber** [female] → **Abonnetin** || to **subscribe to** → **abonéieren 1 2** [sech abonéieren (op)] || **subscription**, season ticket → **Abonnement 1** || **subscription** [payment] → **Bäitrag 1** || **subscription**, membership fee, contribution → **Cotisationsioun** || **subscription**, pre-order → **Souscriptioun** || section, **subsection** → **Deelberäich** || afterwards, **subsequently** → **uschléissend** || to **subside**, to wear off → **vergoen 2** || to **subsidize** → **subventionéieren** || financial assistance, allowance, **subsidy**, grant → **Bäihëllef** || grant, **subsidy** → **Subsid 1** || to **live**, to **subsist** → **bestoen 2** || **substance** [matter, material] → **Stoff 1** || **substance** [matter] → **Substanz 1** || **considerable**, **substantial**, **considerably** → **anständeg 3** || **extended**, **substantial**, **substantially** → **ausgibeg 1** || **nourishing**, **substantial** → **defteg 1** || **substantial** [considerable] **substantially** → **substanzieel** || **extended**, **substantial**, **substantially** → **ausgibeg 1** || **substantial** [considerable] **substantially** → **substanzieel** || noun, **substantive** → **Nomen** || **substantive** → **Substantiv** || **substitute** [product] → **Ersatz 1** || **substitute** [person] → **Ersatz 2** || **substitute**, deputy, stand-in [female] → **Ersatzfra** || **substitute**, deputy, stand-in → **Ersatzmann** || **substitute** [player] → **Ersatzspiller** || **substitute**, replacement → **Remplaçant** || **substitute** → **Suppleant**

|| (female) **substitute** [player] → **Ersatzspillerin** || **subtle** [of a book] → **Ënnergertitel 1** || **subtitles** → **Ënnergertitel 2** || nice, **subtle** → **fein 3** || fine, **subtle** → **reng 8** || **subtle**, **subtly** → **subtil** || **finesse**, **subtlety** → **Feinheit** || **finesse**, **subtlety**, **nuance** → **Finess** || **subtlety** → **Raffiness 1** || **subtlety** [quality] → **Subtilitéit 1** || **subtlety**, **finesse** → **Subtilitéit 2** || **subtle**, **subtly** → **subtil** || **subtropical** → **subtropesch** || **subvention** → **Subventioun** || **subway**, underpass [pedestrian tunnel] → **Souterain** || to **succeed** [to achieve success] → **geléngen** || to **succeed** → **geroden 4** || to **succeed** [to achieve success] to work out → **glécken** || to **succeed** [to be successful] → **reusséieren 2** || **success** [public recognition, popularity] → **Erfolleg 1** || **success** [positive result] → **Erfolleg 2** || **success** → **Reussite** || **success** [recognition, popularity] → **Succès 1** || **success** [positive result, successful event] → **Succès 2** || **success**, **rush** [demand] → **Zoulaf 2** || **successful** → **erfollegräich** || **succession** → **Nofolleg** → **Successioun 1** || **succession** [notarial procedure] → **Successioun 2** || **succession** [series] → **Successioun 4** || (line of) **succession** → **Terfolleg** || **successor** → **Nofolger** || **successor** [female] → **Nofolgerin** || **successor** → **Successeur** || **convincing**, **succinct**, **convincingly**, **succinctly** → **grëffeg 2** || **succinct**, **succinctly** → **pregnant 2** || **succinct**, **succinctly** → **pregnant 2** || to **weaken**, to **give in**, to **succumb** → **schwaach 4** [schwaach ginn] || to **suck dry** [to empty by sucking] → **aussuckelen 1** || to **suck dry** [to exploit] → **aussuckelen 2** || **sucker**, suction cup [organ] → **Ventouse 1** || suction cup, **sucker** [object] → **Ventouse 2** || to **suck** → **lutschen 1** || to **suck** [to draw into the mouth] → **suckelen 1** || to **lick** (off), to **suck** (off) → **oflutschen** || to **suck** (on) → **suckelen 2** || piglet, **sucking-pig** → **Fierkel 1** || **suckling-pig in aspic** → **Fierkelsjelli** || to **suck on** → **lutschen 2** [lutschen un] → **suckelen 3** [suckelen un] || to **extract**, to **suck out**, to **ventilate** [efficiently] → **zéien 10** || to **suck up**, to **kowtow** → **scharwenzelen** || **sucker**, **suction cup** [organ] → **Ventouse 1** || **suction cup**, **sucker** [object] → **Ventouse 2** || **Sudanese** → **Sudanees** → **sudaneesesch** || **Sudanese** [female] → **Sudaneesin** || **Sudan** → **Sudan** || **bout**, **sudden attack** [of an illness] → **Schub** || **abrupt**, **sudden**, **abruptly**, **suddenly** → **abrupt** || **sudden**, **abrupt**, **suddenly** → **brüsk** || **sudden**, **violent** → **brutal 2** || **sudden**, **suddenly** → **plätzlech** → **stënterlech** || **sudden infant death syndrome** (SIDS), **cot death** → **Mort subite** || **sudden**, **abrupt**, **suddenly** → **brüsk** || **all at once**, **suddenly** → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] || **sudden**, **suddenly** → **plätzlech** → **stënterlech** || **all at once**, **suddenly** → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **suede**, **buckskin** → **Daim** || to **sue** → **usichen** → **verkloen** || to **suffer** [a loss] to **endure** [an insult] → **astiechen 4** || to **endure**, to **suffer**, to **bear** → **ausstoen 1** || to **suffer** [to be in pain] → **leiden 1** || to **suffer** [to be damaged] → **leiden 2** || to **suffer**, to **bear** [to tolerate] → **leiden 3** || to **suffer**, to **bear**, to **endure** → **matmaachen 3** || to **suffer** [damage] → **ofkréien 2** || to **suffer**, to **experience** [to feel the effect of] → **spieren 3** [ze spiere kréien] || to **suffer** (from), to **be pitiable** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || to **suffer from** [to endure] → **leiden 4** || **misery**, **suffering** → **Leed 1** || **suffering** [physical] → **Qual 1** || **suffering from a heart condition** → **häerzkrank** || **suffering from AIDS** → **aidskrank** || **suffering from can-**

cer → **kriibskrank** || to smother, to **suffocate** → **erstécken 1** || to **suffocate** → **erstécken 3** || **sugar bowl** → **Zockerdëppchen** || **sugar cubes** → **Stéckerzocker** || to **sugar** → **zéckeren** || **sugar** [used in food] → **Zocker 1** || **sugar** [compound] → **Zocker 2** || **sugar-sweet** → **zockerséiss** || to propose, to **suggest** → **proposéieren 1** || to **suggest** → **suggeréieren** || to **suggest**, to propose → **virschloen** || proposition, proposal, **suggestion** → **Propos** → **Proposition** || **suggestion** → **Suggestioun** || tip, **suggestion** → **Tuyau** || **suggestion**, idea → **Ureegung** || **suggestion**, proposition → **Virschlag** || **suggestive**, suggestively → **suggestiv** || **suggestive** [smutty] → **zweedeiteg 2** || **suggestive**, **suggestively** → **suggestiv** || **suicide** → **Selbstmord** || **suicide** [person who has committed suicide] → **Selbstmörder** || **suicide** → **Suicide** || appropriate, **suitable**, appropriately, **suitably** → **entspreechend** || **suitable** → **passend 2** || practical, **suitable**, practically, **suitably** → **zweckméisseg** || summery, **suitably** for summer → **summerlech** || **suitcase** → **Koffer** → **Wallis** || **suite** [music] → **Suite 7** || **suite** [in a hotel] → **Suite** || to **suit** [to be convenient for] → **arrangéieren 2** || to be **suitable** for, to **suit** → **eegen** [sech eegne fir] || to **suit** [to become] → **goen 7** || to **suit** [to be convenient] → **goen 8** || **suit** [set of clothes] → **Kostüm 1** || to **suit** [to be convenient for] → **Krom 3** [an de Krom passen] || to appeal to, to **suit** → **leien 9** || to match, to **suit**, to go with → **passen 2** || to **suit**, to be convenient for → **passen 3** || to **suit**, to become → **stoen 8** || (lady's) **suit** → **Tailleur** || to **sulk**, to be in a huff → **motzen 1** || to pout, to **sulk** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **sulky**, surly → **motzeg** || **sullen**, grumpy, sullenly, grumpily → **schamper** || **sullen**, tense → **verbassen 2** || **sullen**, grumpy, **sullenly**, **grumpily** → **schamper** || **sulphur** [chemical element] → **Schwiewel 1** || **sulphur** [non-metal] → **Schwiewel 2** || to **sulphur**, to treat with sulphur → **schwiewelen** || **sultan** → **Sultan** || close, muggy, **sultry**, thundery → **schmeier** || **sum**, amount [of money] → **Betrag** || amount, **sum** [money] → **Chiffer** || calculation, **sum** [problem, question] → **Rechnung 1** || **sum** [result of an addition] → **Zomm 1** || **sum**, amount [of money] → **Zomm 2** || to **summarize** → **resüméieren** || to **summarize**, to sum up → **zessummefaassen** || **summary**, conclusion → **Fazit** || recap, **summary** → **Rappel 3** || résumé, **summary**, abstract → **Resümee** || **summary**, abstract → **Zessummefaassung** || **summer and winter**, all year round → **summesch** [summesch wéi wantesch] || children's holiday camp, **summer camp** → **Vakanzekolonie** || **summer clothes** → **Summergezei** → **Summerkleeder** || **summer collection** → **Summerkollektioun** || **summer(s)day** → **Summerdag** || **summer** → **Summer** || **summer party**, **summer fête** → **Summerfest** || **Summer Games** [Olympic Games] → **Summerspiller** [(Olympesch) Summerspiller] || **summer holiday(s)** → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **summer holidays** → **Summervakanz** || **summer month** → **Summermount** || **summer party**, **summer fête** → **Summerfest** || **summer party**, village fete → **Wisefest** || **summer time** [daylight saving time] → **Summerzäit** || **summer weather** → **Summerwieder** || **summery**, **suitably** for summer → **summerlech** || **summit** [meeting] → **Sommet** || to **summon**, to convene → **convoquéieren 1** || to **summon** [to order to be present] → **convoquéieren 2** || to **summon** [to a law court] → **convo-**

quéieren 3 || to **summon** [to order to be present] → **zitéieren 2** || to **summon** [to court] → **zitéieren 3** || **summons** [to come and see somebody] → **Convocatioun 2** || **summons** [to appear in court] → **Convocatioun 3** || to show, to **summon up** → **opbréngen 2** || **sumptuous**, luxurious → **feudal 2** || **sumptuous**, lush, sumptuously → **üppeg 1** || **sumptuous**, lush, **sumptuously** → **üppeg 1** || to summarize, to **sum up** → **zessummefaassen** || to **sunbathe** → **sonnen** || awning, **sunblind** → **Markis** || **sunburn** → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **suncream** → **Sonnecrème** || **Sunday best** → **houbescht** → **Sonndesgezei** || **Sunday** → **Sonndeg** || (on) **Sunday(s)** [each Sunday] → **sonndes 1** || (on) **Sunday** [a specific Sunday] → **sonndes 2** || **Sunday** (best) → **sonndes** || **sun** [star] → **Sonn 1** || **sun** [sunshine] → **Sonn 2** || **sunflower** → **Sonneblumm** || **sunglasses** → **Sonnebrëll** || **sun hat** → **Sonnenhutt** || **Sunnism**, **Sunni Islam** → **Sunittentum** || **Sunnism**, **Sunni Islam** → **Sunittentum** || **Sunnite** → **Sunitt** → **sunittesch** || **Sunnite** [female] → **Sunittin** || **sunny** → **sonneg** || **sunny spell**, bright interval → **Opklärung** || **sunrise** → **Sonnenopgang** || **sunset** → **Sonnenënnergang** || parasol, **sunshade** → **Prabbeli 2** || **sunshade**, parasol → **Sonneprabbeli** || **sunstroke** → **Sonnestach 2** || magnificent, **superb**, superbly → **herrlech** || magnificent, superb, **superbly** → **herrlech** || **super election year** [at national level] → **Superwaljoer** || **super**, brilliant, brilliantly → **super** || **superficial**, surface → **iwwerflächlech 1** || **superficial**, sketchy, superficially → **iwwerflächlech 2** || **superficial** [shallow] → **iwwerflächlech 3** || **superficial**, sketchy, **superficially** → **iwwerflächlech 2** || invalid, **superfluous** → **hifälleg** || **superfluous**, pointless → **iwwerflësseg** || **superhuman** → **onmënschlech 2** || **superintendent** [of police] → **Kommissär 1** || **superior** [chief, supervisor] → **Virgesetzten** || (female) **superior** [chief, supervisor] → **Cheffin** || **superior** (to) [stronger (than)] hands down → **iwwerleeën** || **superiority** [dominance] → **Iwwerleeënheet** || **superiority** → **Iwwermuecht** || **superlative** [of an adjective, of an adverb] → **Superlativ 1** || **superlative** [exaggerated expression] → **Superlativ 2** || **supermarket** → **Supermarché** || **supernatural** → **iwwernatierlech** || **supersonic speed** → **Iwwerschallgeschwindegkeet** || **superspreader** → **Superspreader** || **superstition** → **Awerglawen** || to **supervise**, to monitor, to watch → **iwwerwaachen** || to **supervise**, to watch, to monitor → **surveilléieren** || **supervision** → **Kontroll 1** || **supervision** [control, charge] → **Opsicht** || **supervision** [in a school] → **Surveillance 1** || (cover) **supervisor** [in schools] guard, attendant [in a museum] → **Surveilant** || tea, **supper** → **Kaffi 7** || evening meal, **supper**, dinner, tea → **Nuechtiessen** || **supple**, flexible → **elastesch 2** || agile, **supple** → **gelenkeg** → **gewieweg** || **supplementary income**, extra income → **Niewenakomes** || **supplementary pension** → **Zousazpension** || **supplementary teaching material** → **Zousazmaterial 1** || **supplement**, appendix [section of additional information] → **Annex 2** || **supplement** [in a newspaper, in a magazine] → **Bäilag** || surcharge, **supplement** → **Supplement 1** || **supplement**, insert [separate section] → **Supplement 2** || (financial) **supplement** → **Rallonge 3** || **suppleness**, agility → **Elastizitéit 2** || agility, **suppleness** → **Gewiewegkeet** || **supplier** [company] → **Fournisseur** || **supplier**, delivery firm →

Liwwerant || provider, **supplier** → **Ubidder** || provisions, **supplies** → **Proviant** || to **supply** → **beliwveren** || to **supply**, to deliver [to include in a delivery] → **matliwveren** || **supply** [market availability] → **Offer 3** || to **supply** [with rations] to provision → **verfleegen** || to **supply** [to provide with] → **verprovianteieren** || **supply** [of vital goods] → **Versuergung 2** || (market) **supply** → **Angebot 2** || to **supply** (with) → **approvisionieren** [approvisionieren (mat)] || **supply line**, supply pipe → **Zouleitung** || supply line, supply pipe → **Zouleitung** || **supply shortage** → **Liwwerengpass** || to **supply with** → **versuergen 5** [versuerge mat] || **supporter**, fan → **Supporter** || fan, **supporter** → **Supporterin** || **supporter**, follower → **Unhänger 2** || **support** [help] → **Appui 1** || to **support**, to bear [a weight] → **aushalen 2** || care, **support**, assistance → **Encadrement 2** || to provide for, to **support** → **ënnerhalen 3** || to buttress, to **support** [an argument] → **ënnermaueren** || to **support** [to help] → **ënnerstëtzen** || **support**, backing → **Ënnerstëtzung** || to **support** [to encourage] → **fërderen** || **support**, promotion → **Fërderung** || to **support**, to prop up → **ofstäipen 1** || to favour, to **support** → **protégieren 2** || **support** [object] → **Stäip 1** || to shore up, to prop up, to **support** → **stäipen 1** || anchorage, **support** → **Verankerung 1** || reinforcement(s), **support** [additional personnel] → **Verstäerkung 3** || approval, **support** → **Zousproch 1** || encouragement, **support** → **Zousproch 2** || (moral) **support** → **Halt 2** → **Stäip 2** || accompaniment, **supporting programme** → **Encadrement 1** || **supporting role** [actor, dancer] → **Nieweroll 1** || alleged, **supposed**, allegedly, supposedly → **angeeblech** || to have a feeling, to **suppose** → **Anung 3** [lesou] eng Anung hunn || to **suppose**, to assume → **supposieren** || **supposition**, assumption → **Suppositioun 1** || **suppository** → **Stëppchen 1** → **Zäppchen 2** || to **suppress** [to put down] → **ënnerdrécken 2** || to **suppress** [to hold back] → **ënnerdrécken 3** || to withhold, to **suppress** → **ënnerschloen 2** || to **suppurate** → **eeteren** || **supremacy** → **Virherrschaft** || **surcharge**, supplement → **Supplement 1** || **surcharge** [supplement] overtime [payment] → **Zouschlag 2** || **sure**, certain, surely, certainly → **gewëss** → **sécher 2** || **Sûre** → **Sauer** || **sure-fire**, certainly → **doudsëcher** || **sure**, certain, **surely**, **certainly** → **gewëss** → **sécher 2** || **surely** [most likely] → **bestëmmt 2** || **surely**, don't you agree → **gellt** || **surely**, without a doubt → **sécher** || **certainly**, **surely** → **sécherlech** || **surface area** → **Flächeninhalt** || lining, pad [for brakes] **surface** [covering] → **Belag 2** || superficial, **surface** → **iwwerflächlech 1** || **surface** [outside, top] → **Oberfläch** || to **surface** [to rise to the surface] → **optauchen 1** || to turn up, to **surface** [to be found] → **optauchen 2** || **surface** [face, outside part] → **Surface 2** || **surface** [road surface] → **Tapis 3** || **surface**, top → **Uewerfläch** || to navigate [a programme, a website] to **surf** [the Internet] → **navigieren 2** || to **surf** [to do surfboarding] → **surfen 1** || to **surf** [the Internet] → **surfen 2** || **surgeon** → **Chirurg** || **surgeon** [female] → **Chirurgin** || office, **surgery** → **Cabinet 1** || **surgery** [branch of medicine] → **Chirurgie 1** || **surgery** [doctor's practice] → **Praxis 3** || (general) **surgery** [hospital department] → **Chirurgie 2** || visit, appointment [at the doctor's] **surgery hours** → **Consultatioun** || **surgical cap**, scrub cap → **Charlotte** || **surgical**, surgically → **operativ 1** || **surgical**, sur-

gically → **operativ 1** || **surgical mask**, procedure mask → **Mundschutz 1** || skin clip, **surgical staple** → **Klam 2** || **Suriname** → **Surinam** || **Surinamer** → **Surinamer** || **Surinamese** [female] → **Surinamerin** || **Surinamese** → **surinamesch** || sulky, **surly** → **motzeg** || **surly**, unfriendly, in an unfriendly manner → **onfrëndlech 1** || **surly**, brusque, brusquely → **stronzeg** || **surname**, last name → **Familljennumm** || to outdo, to **surpass** → **iwwerdubberen 2** || to **surpass**, to exceed → **iwwertruffen 1** || to excel oneself, to **surpass oneself** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || to **surpass oneself**, to excel oneself → **iwwertreffen 2** || **surplus** [profit] → **Iwwerschoss 1** || **surplus** [excess] → **Iwwerschoss 2** || **surprised** → **verwonnert** || to amaze, to **surprise** → **erstaunen** || astonishment, **surprise** → **Erstaunen** || to **surprise** [to catch in the act] → **ertappen** || to **surprise** [to cause surprise] → **iwwerraschen 1** || to **surprise** [to catch in the act] → **iwwerraschen 2** || to **surprise**, to take by surprise → **iwwerraschen 3** || to **surprise** [to startle, to astonish] → **iwwerraschen 4** || **surprise** [gift, event] → **Iwwerraschung 1** || **surprise** [emotion] → **Iwwerraschung 2** || **surprise** [object, event, news] → **Surprise** || to **surprise**, to astonish → **wonneren 1** || **surprise party** → **Iwwerraschungsparty** || **surprising**, unusual → **echt 2** || **surprising**, unexpected, unexpectedly → **iwwerraschend** || **surprising** → **verwonnerlech** || **surreal**, incredible → **surrealistesch 2** || **surrealist** → **surrealistesch 1** || **Sur-ré** → **Sir** || to give up, to **surrender** → **erginn 2** || capitulation, **surrender** → **Kapitulatioun** || to turn oneself in to, to **surrender to** → **stellen 9** || to **surround** → **ëmstellen** → **ëmzëngelen** || environment, **surroundings** → **Ëmfeld** || setting, **surroundings** → **Kader 4** || **surveillance** → **Iwwerwaachung 1** || **surveillance** [of a place] → **Iwwerwaachung 2** || **surveillance**, monitoring → **Surveillance 2** || (opinion) poll, **survey** → **Ëmfro** → **Enquête 1** || to run over, to **survey** [a course, a track] → **oflafen 5** || poll, **survey** → **Sondage** || to measure, to **survey** → **vermoossen 1** || to get through, to **survive** [a period] → **iwwerbrécken 1** || to **survive** [to outlast] → **iwwerdauern 1** || to **survive**, to outlive → **iwwerliewen 1** || to **survive**, to live through → **iwwerliewen 2** || **susceptible** (to), vulnerable (to), prone (to) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **suspected case** → **Verdachtsfall** || **suspected**, presumed → **presumiert** || to **suspect** [to guess] → **anen** || to **suspect** → **soupponieren** || **suspect**, suspicious → **suspekt** || suspicious, **suspect** → **verdächtig** || to **suspect** → **verdächtig** || **suspended sentence** → **Sursis 1** || **suspender** → **Jartell** || to **suspend** [a sports person] → **spären 6** || to **suspend** [from duty] → **suspendieren 1** || to **suspend** [to interrupt] → **suspendieren 2** || **suspense**, tension → **Spannung 2** || **suspension** [from duty] → **Suspensioun 1** || **suspension** [interruption] → **Suspensioun 2** || **suspicion** → **Souppon 1** → **Verdacht** || shady, **suspicious**, suspiciously → **lusch** || distrustful, **suspicious**, suspiciously → **mësstrauesch** || **suspicious** [causing distrust] suspiciously → **opfälleg 2** || **suspicious**, curious → **stutzeg** || **suspect**, **suspicious** → **suspekt** || **suspicious**, suspect → **verdächtig** || shady, suspicious, **suspiciously** → **lusch** || distrustful, suspicious, **suspiciously** → **mësstrauesch** || **suspicious** [causing distrust] suspiciously → **opfälleg 2** || **sustainability**, sustainable development → **Nohaltegkeet** || sustainabil-

ity, **sustainable development** → **Nohaltegkeet** || **sustainable** [ecological] → **nohalteg 2** || **sustenance**, keep [living expenses] → **Ënnerhalt 1** || **suture**, stitches → **Nout 2** || **smear test**, **swab** [examination] → **Ofstréch 1** || **smear test**, **swab** [sample] → **Ofstréch 2** || to **swab** [to apply medication] → **plätschen 1** || to **swaddle** [a baby] → **wéckelen 3** || to **swallow** → **ofschlëcken** || **swallow** → **Schaarschtechschmuewel** || to **swallow** → **schlëcken 1 2** || **swallow** → **Schmuewel** → **Stallschmuewel** || to **swallow** [words while speaking] → **verschlëcken 2** || **bog**, **swamp**, marsh → **Mouer** || **bog**, **swamp** → **Supp 1** || **boggy**, **swampy** → **suppeg** || **boaster**, **show-off**, **swank** [female] → **Bretz** || **show-off**, **swank**, **boaster** → **Bretzaasch** || **boaster**, **show-off**, **swank** → **Bretzert** || to **exchange**, to **swap** → **austauschen 1** || to **replace**, to **swap** → **austauschen 2** || to **swap** → **tauschen** || **swap** [exchange] → **Tosch** || to **swap**, to **switch** → **vertauschen 2** || to **swap** (with) → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || to **swarm**, to fly the nest → **ausfléien 1** || **swarm** [of insects] shoal [of fish] flock [of birds] → **Schwaarm** || to flutter round, to **swarm round** → **ëmschwärmen** || **swastika** → **Hakekräiz** || **swatch**, **sample** → **Stuel** || to **swing**, to **sway**, to **rock** → **schwéngen 2** || **Swazi** → **Swasilänner** || **Swazi** [female] → **Swasilännerin** || **Swazi** → **swasilännesch** || **Eswatini**, **Swaziland** → **Eswatini** || **Swaziland** → **Swasiland** || to **swear by** → **schwieren 3** [schwieren op] || to **swear**, to **curse** → **fluchen** || to **swear** [to promise] → **schwieren 1** || to **curse**, to **swear** (at) → **verfluchen** || to **swear in**, to administer an oath to → **vereedegen** || **swearing** → **Gefluchs** || **swearing in** → **Vereedegung** || to **swear on**, to take an oath on → **schwieren 2** [schwieren op] || to **sweat blood** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || **jumper**, **sweater**, **pullover** → **Pullover** || **sweat** → **Schweess** || to **sweat** [to perspire] → **schweessen 1** || to **sweat** [to ooze moisture] → **schweessen 2** || **sweaty**, **clammy** → **schweesseg** || **sweaty** → **verschweesst** || **swede** → **Äerdkolraf** → **Knuppekoul 2** || **Swede** → **Schweed** || **Swede** [female] → **Schweedin** || **Sweden** → **Schweden** || **Swedish** → **schweedesch** || to **sweep away** [to remove forcefully] → **matrappen 1** || **sweeper** [in football] → **Libero** || to **brush**, to **sweep** [to clean] → **kieren 1** || to **sweep**, to **rake up** → **schären 1** || to **brush** (away), to **sweep** (away) → **kieren 2** || **sweeping**, indiscriminate, indiscriminately → **pauschal 2** || to **brush out**, to **sweep out** → **erauskiere** || to **sweep together**, to **sweep up** → **zesummekieren** || to **sweep together**, to **sweep up** → **zesummekieren** || **maize**, **sweet-corn** → **Mais** → **Tierkesche Weess** || to **sweeten** [to make more agreeable] → **verséissen** || **cute**, **sweet** → **aartlech 1** || **sweet** [confectionery] → **Bonbon** → **Kamell** || **cute**, **sweet** → **léif 2** || **treat**, **sweet** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **sweet** [taste, smell] → **séiss 1** || **sweet** [cute] → **séiss 2** || **sweet** [candy] → **Séissegkeet** || **sweet** [cute] → **süüss** || **sweet** [confectionery] → **Zockerboun** || **darling**, **love**, **sweetheart** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** → **Stupp 2** → **Stuppi** || (my) **darling**, (my) **sweetheart** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **poppet**, **love**, **sweetie** → **Mod 2** || **sweetish** → **séisselzeg** || **sweet potato** → **Gromper 2** [Séiss Gromper] || **sweets** → **Genaschels 2** || to **sweet-talk**, to **curry favour** → **schmieren 4** || **bonbonnière**, **sweet tin** → **Bonbonnière 1** || **sweet-toothed** → **nascheleg** →

schneeeg || **sweet-toothed woman**, **sweet-toothed girl** → **Naschelesch** || **sweet-toothed person** → **Nascheler** → **Schneekert** || **sweet-toothed woman**, **sweet-toothed girl** → **Naschelesch** || to **swell**, to **puff up**, to **become bloated** → **oplafen** || to **swell** [by absorbing liquid] to **warp** [as a result of damp] → **quëllen 1** || to **swell** [part of the body] → **schwëllen** → **uschwëllen** || **swelling** → **Schwellung** || to **swerve** → **auswäichen 1** || **swift**, **swiftly** → **flott 4** || **swift**, **swiftly** → **flott 4** || **plonk**, **swill** → **Geséifs 1** || to **swill**, to **knock back**, to **guzzle** [to drink] → **saufen 2** || to **swim against the tide** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || to **swim** [to be able to swim, to go swimming] → **schwammen 1** || to **swim** [to move by swimming] → **schwammen 2** || to **swim** [to be immersed in a liquid, to float on a liquid] → **schwammen 3** || **swimming things**, **swim gear** → **Schwammsaachen** || **swimmer** → **Schwëmmer** || **swimming baths** [establishment] → **Piscine 1** || **swimming cap** → **Schwammkap** || **swimming instructor** → **Schwammmeeschter** || **swimming pool** [building] → **Piscine 2** || **swimming pool** → **Piscine 3** || **swimming pool**, **baths** [establishment] → **Schwämm 1** || **swimming pool** [building] → **Schwämm 2** || **swimming things**, **swim gear** → **Schwammsaachen** || **swim ring** → **Reef 4** || **swimsuit** → **Maillot 1** || to **swindle**, to **cheat** → **beschwindelen** || to **fiddle**, to **swindle** → **ergauneren** || to **rip off**, to **swindle** → **strëppen 3** || **swindler**, **conman**, **con artist** → **Schwindler** || **swine**, **lecher** → **Knaschert 3** || **pig**, **swine** [person] → **Schwäin 2** || to **oscillate**, to **swing** [meter needle, pendulum] → **ausschloen 3** || **spin**, **side**, **swing** [on a ball] → **Drall 1** → **Effet 3** || **swing** → **Klunsch 1** || to **rock**, to **swing** [to move back and forth] → **klunschelen** || **klunshen 1** || **swing** [on a playground] → **Schaukel 1** || to **swing** [to and fro] → **schwéngen 1** || to **swing**, to **sway**, to **rock** → **schwéngen 2** || to **swing** → **schwenken 2** || to **flick**, to **swing one's tail** [cow] to **wag one's tail** [dog] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **Swiss** → **Schwäizer** → **schwäizeresch** || **Swiss** [female] → **Schwäizerin** || **control panel**, **switchboard** → **Schalttafel** || **switchboard**, **head office**, **headquarters** → **Zentral** || to **turn on**, to **switch** → **dréien 6** [dréien un] || to **change**, to **switch** [career, preference] → **ëmsteigen 2** || to **change**, to **switch** [jobs] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || **switch**, **rod** → **Rutt 1** || **switch** [on-off device] → **Schalter 1** || to **swap**, to **switch** → **vertauschen 2** || **change of halves**, **switching of sides** → **Säitewiessel** || to **switch off**, to **turn off** [a lamp] → **ausknipsen** || to **turn off**, to **switch off** → **ausmaachen 1** || to **turn off**, to **switch off** [an electrical device] → **ausschalten 1** || to **switch off** → **ofschalten 1** || to **switch off** [to relax] → **ofschalten 2** || to **switch off** [to stop listening] → **ofschalten 3** || to **relax**, to **switch off** → **relaxen** || to **turn up**, to **switch on** [an audio device] → **opdréien 4** || to **switch on** [a light] → **ufänken 4** || to **switch on** → **uknipsen** → **umaachen 2** || to **switch to** → **schalten 5** [schalten op] || **Switzerland** → **Schwäiz** || **swollen cheek** → **Jick 2** || **sword** → **Schwäert** || to **swot**, to **cram** → **béchsen 1 2** || **swot**, **crammer** → **Béchsert** || **swot**, **crammer** [female] → **Béchsesch** || to **swot**, to **cram** → **knuppen 3** || **swot** → **Streeber** || **swotting**, **cramming** → **Gedrumms 2** || **booted warbler**, **Sykes's warbler** → **Heckesproochmates** || **syllable** → **Silb** || **syllabus** →

Programm 6 || **symbol** [conventional, official sign] → **Symbol 1** || **symbol** [allegory] → **Symbol 2** || **symbolical**, symbolically → **symbolesch** || symbolical, symbolically → **symbolesch** || to symbolize [to be a symbol of] → **symboliséieren** || **symmetrical**, symmetrically → **symmetresch** || symmetrical, symmetrically → **symmetresch** || **symmetry** → **Symmetrie** || pitying, sympathetic, sympathetically → **matleedeg** || pitying, sympathetic, sympathetically → **matleedeg** || **sympathetic**, compassionate → **sensibel 2** || understanding, sympathetically, understandingly, sympathetically → **verständnisvoll** || to sympathize (with), to feel for → **matfillen** [matfillen (mat)] || to get on (with), to sympathize (with) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || **sympathizer** → **Matleeder** → **Sympathisant** || to understand, to sympathize with → **nofillen** || condolences, sympathy → **Bäileed** || **sympathy** [compassion] → **Matgefill** || pity, sympathy → **Matleed** || **sympathy** [liking, approval] → **Sympathie** || **symphony** → **Sinfonie** || colloquium, **symposium** → **Colloque** || **symptomatic** [characteristic] → **symptomatesch 1** || **symptom** → **Symptom** || sign, **symptom** → **Unzeechen** || **synagogue** [building] → **Synagog** || **synchronization** [coordination] → **Synchronisation 1** || **synchronization** [of soundtrack and picture] dubbing [of a film] → **Synchronisation 2** || to coordinate (with), to synchronize, to adapt (to) → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen opl] || to synchronize [to coordinate] → **synchroniséieren 1** || to synchronize [soundtrack and picture] to dub [a film] → **synchroniséieren 2** || **synchronous**, synchronously → **synchron** || synchronous, **synchronously** → **synchron** || **syndrome** → **Syndrom** || **synergy** [cooperation] → **Synergie 1** || **synergy** [pharmacology] → **Synergie 2** || **synonym** → **Synonym** || **synonym** → **synonym** || **synthesis**, **synopsis** → **Synthes 1** || sentence structure, **syntax** → **Sazbau** || **syntax** → **Sazkonstruktioun** || **synthesis**, **synopsis** → **Synthes 1** || **synthesis** → **Synthes 2** || **synthesizer** → **Synthesizer** || synthetic, **synthetically** → **syntheesch** || **syphilis** → **Syphilis** || **Syrdall** → **Sirdall** || **Syrdallschlass** → **Sirdallschlass** || **Syre** → **Sir** || **Syren** → **Siren** || **Syria** → **Syrien** || **Syrian** → **Syrer** || **Syrian** [female] → **Syrierin** || **Syrian** → **syresch** || **syringe** → **Pickür 1** || (hypodermic) **syringe** → **Sprëtz 1** || **syrup** [thick, sweet liquid] → **Sirop 1** || **syrup** [medicine] → **Sirop 2** || **system administrator** [IT] → **Administrateur 2** || **systematic** [methodical] **systematically** → **systematesch 1** || **systematic** [frequent] **systematically** → **systematesch 2** || **systematic** [methodical] **systematically** → **systematesch 1** || **systematic** [frequent] **systematically** → **systematesch 2** || to formalize, to systematize → **formaliséieren** || to systematize → **systematiséieren** || **system** [method] → **System 1** || **system** [structure, complex organization] → **System 2** || **system** [technical equipment] → **System 3** || **tabernacle** [for the Eucharist] → **Tabernakel** || **tablecloth** → **Dëschelduch** → **Napp** || to table, to introduce [an amendment, a bill] to submit [a request] → **deponéieren 2** || **table** → **Dësch 1** || **table**, spreadsheet → **Tabell 1** || **table** [of data] chart → **Tablo 2** || (league) **table**, ranking → **Klassement** || (league) **table** → **Tabell 2** || **table of regulars** [participants] → **Stamminee 1** || **table of regulars** [meeting] → **Stamminee 2** || **table reserved for regulars** → **Stammdësch 1** || **table runner** → **Läufer 2** || dinner ser-

vice, **table set** → **Iesszerwiss** || **tablespoon** [content] → **Iessläffel 2** || **tablespoon** [measure] → **Zoppeläffel 4** || **tablet**, **tablet computer** → **Tablet** || **table tennis club** → **Dëschtennisclub** || **table tennis** → **Dëschtennis** || **pill**, **tablet** → **Cachet 3** || **tablet** [for descaling, for cleaning] → **Pastill 2** || **tablet**, tablet computer → **Tablet** || **tablet** [pill] → **Tablett 4** || **table top** → **Dëschplack** || **table top football** [game] → **Kicker 1** || **table top football** [table] → **Kicker 2** || crockery and cutlery, **tableware** → **Geschier 2** || **taboo** → **Tabu** → **tabu** || to **taboo** → **tabuiséieren** || **taboo subject** → **Tabutheema** || to baste, to **tack** → **fooschen** || to attack, to **tackle** [a task] → **attackéieren 3** || to deal with, to **tackle** → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || to approach, to **tackle** → **erugoen 2** [erugoen un] || to **tackle**, to approach → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || to broach, to **tackle**, to touch on → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] || to **tackle** [another player] → **tackelen** || to **tackle** [a subject, a difficulty] → **ugoen 1** || to attack, to **tackle** [a task, a difficulty] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || to **tackle**, to get to grips with → **upaken 2** || flair, **tact**, intuition → **Fangerspëtzgefill** || **tact** → **Takt 3** → **Taktgefill** || **tactful**, tactfully → **taktvoll** || **tactful**, tactfully → **taktvoll** || **tactical**, tactically → **taktesch** || **tactical**, tactically → **taktesch** || **tactic** [strategy] **tactics** [military] → **Taktik** || **tactic** [strategy] **tactics** [military] → **Taktik** || **tactless**, tactlessly → **taktlos** || **tactless**, **tactlessly** → **taktlos** || **tactlessness**, indiscretion [behaviour] → **Taktlosegkeet 1** || **tactlessness**, indiscretion [remark, action] → **Taktlosegkeet 2** || **Tadler** → **Toodler** || **Tadler-Moulin** → **Toodlermillen** || **tadpole** → **Kauzekapp** || **chèche**, **tagelmust** [Tuareg cotton veil and turban] → **Chèche** || **catch**, **tag**, touch → **Fänkches** || to tag, to touch [in a game] → **ofklappen 4** || sign, label, **tag** → **Schëld 1** || to tag [digital data] → **taggen** || **taiga bean goose** → **Taigamouergäns** || **tailcoat** → **Frack** || **tailcoat**, tails → **Schnëppel** || **tail**, end → **Këpp 1** || **tail** [of an animal] → **Schwanz 1** || **tail** [rear part] → **Schwanz 2** || corner, **tail**, end → **Wutz 1** || fox tail, **tail of a fox** → **Fuusseschwanz 1** || **tailor** → **Schneider 1** || to tailor-make, to fit → **schneideren** || **tailcoat**, tails → **Schnëppel** || **Taiwan** → **Taiwan** || **Tajik** → **Tadjik** → **tadjikesch** || **Tajik** [female] → **Tadjikin** || **Tajikistan** → **Tadjikistan** || to have a bath, to take a bath → **bueden 2 3** || to take a bearing → **peilen** || to bite into, to take a bite out of → **ubäissen 1** || to take a breather → **verschnauwen** || to act, to take action → **begannen 2** || to take a deflection → **deviéieren 2** || to use, to take advantage of → **notzen 1** || to profit from, to take advantage of → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || to make use of, to take advantage of → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || to take advantage of, to do as one wants with → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || to take after → **noschloen** → **schloen 20** [schloen an] || to take aim at [to criticize repeatedly] → **aschéissen 2** [sech aschéissen op] || to take aim [to point a weapon] → **uleeën 5** || to take a long time → **zougoen 6** [laang zougoen] || to cost quite an effort, to take a lot of willpower → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || to take an oath → **ofleeën 3** [len Eed ofleeën] || to swear on, to take an oath on → **schwieren 2** [schwieren op] || to express an opinion (on), to take a position (on) → **Stellung 2** [Stel-

lung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu) || to **take a ride**, to drive → **fueren 12** || to **take a shortcut** → **ofkierzen 2** || to shower, to **take a shower** [to wash] → **duschen 2 3** || to **take aside** [for a ticking off] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] || to **take a stake** → **eraklammen 3** || **takeaway** [restaurant] → **Takeaway 1** || to **take away**, to collect [rubbish] → **ewechhuelen 2** || to **take away** [in a vehicle] → **fortféieren** || to take [to carry with one] to **take away** [food from a restaurant] to give a lift [in a car] → **mathuelen 1** || to **take away** [to arrest] → **offéieren** || to **take away**, to confiscate → **ofhuelen 4** || to **take away from**, to remove from, to take off → **ewechhuelen 1** || to **take back** [to exchange] → **erémhuelen 1** || to **take back** [to withdraw] → **erémhuelen 2** || to correct [a pupil] to **take back** [a statement] → **erémhuelen 3** || to **take back** [to return] → **hanneschtdroen** || to drive back, to **take back** → **hanneschtféieren** || to accompany back, to **take back** [on foot] → **hanneschtféieren** || to **take back** [to return] → **zeréckdroen** || to **take back**, to drive back [in a vehicle] → **zeréckféieren** || to **take back** [to exchange] → **zeréckhuelen 1** || to **take back** [to withdraw] → **zeréckhuelen 2** || to **take by surprise** → **iwwerduberen 1** || to surprise, to **take by surprise** → **iwwerraschen 3** || to **take by surprise**, to catch unawares → **iwwerrennen 3** → **iwwerrumpelen** || to **take care not to** → **hidden 2** [sech hidden zel] || to **take care of**, to look after → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern ëm] || to **take care of**, to devote time to → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || to **take care of**, to sort, to see to → **erleedegen 1** || to look after, to **take care of** [a sick person] → **fleegen 1** || to **take care of**, to deal with [to take responsibility for] → **këmmern 2** [sech këmmern ëm] || to look after, to **take care of** [belongings] → **oppassen 3** [oppassen op] || to **take care of** → **suergen 2** [suerge fir] || to **take care of**, to look after → **unhuelen 9** || to look after, to **take care of** [a person] → **versueren 3** || to look after, to **take care of** [to be mindful] → **versueren 4** || to sort itself out, to **take care of itself** → **reegelen 4** || to **take cocaine** → **kooksen** || to console oneself, to **take comfort** → **tréischten 2** || to **take cover**, to shelter → **Deckung** [an Deckung goen] → **ënnerstellen** || to **take dope**, to take drugs → **doppen 1 2** || to **take down**, to lift down → **erofhuelen 1** || to dismantle, to **take down** → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** → **ofriichten** || to record, to **take down** → **protokolléieren 2** || to **take down in shorthand** → **stenograféieren 1** || to take dope, to **take drugs** → **doppen 1 2** || to **take drugs** → **drogéieren** || to **take effect**, to be compulsory → **gëllen 2** || to kick in, to **take effect** → **gräifen 4** || to **take effect** → **uschloen 3** || to work, to **take effect** → **wierken 1** || to adopt, to **take** [to put into place] → **adoptéieren 4** || to make [a deal] to **take** [a risk] → **agoen 1** || to **take** [medicine] → **anhuelen 1** || to **take** [a direction] → **aschloen 3** || to **take** [a subject, a class] → **beleeën 2** || to recover [overtime] to **take** [time off] → **eranhuelen 4** || to make [a speech] to **take** [measures, an opportunity] → **ergräifen 1** || to drive, to **take** [to transport] → **féieren** || to ride, to **take** [to use as a means of transport] → **fueren 3** [fueren (mat)] || to drive, to **take** → **hiféieren** || to **take** [to grab, to grasp] → **huelen 1** || to **take** [to accept] → **huelen 3** || to **take** [medicine] → **huelen 5** || to **take** [to use, to em-

ploy] → **huelen 6** || to **take** [measures] → **huelen 7** || to **take** [to choose] → **huelen 8** || to **take** [to negotiate, to cope with] → **huelen 9** || to **take** [to consider] → **huelen 10** || to **take** [a holiday, time] → **huelen 11** || to **take** [to steal] → **huelen 12** || to **take** [to admit, to employ] → **huelen 13** || to **take** [to endure] → **huelen 14** || to **take**, to accept [responsibility] → **iwwerhuelen 4** || to snap, to **take** [a photograph] → **knipsen 2** || to make (from), to produce (from), to **take** [a photo] → **maachen 3** [maachen (aus)] || to **take** [to carry with one] to take away [food from a restaurant] to give a lift [in a car] → **mathuelen 1** || to **take**, to measure → **moossen 1** || to **take** [to carry for, to look after for] → **ofhuelen 2** || to **take** [to steal] → **ofhuelen 5** || to **take**, to copy [to appropriate] → **ofkucken 1** || to **take** [to interpret] → **ophuelen 5** || to seize, to **take** [by force] → **räissen 2** [u sech räissen] || **take**, takings, receipts → **Recette 1** || to draw, to **take** [water] → **schäffen 1** || to make [a profit] to **take** [an advantage] → **schloen 9** [schloen aus] || to accept, to **take** [to receive] to accept [to take delivery of] → **unhuelen 1** || to adopt, to **take** [a name] → **unhuelen 3** || to separate (from), to **take** (from), to part → **trennen 4** [trennen (vun)] || to **take** (root), to grow → **ukommen 4** || to **take** (up) [office, a position] → **untrieden 2** || to **take first** [to give precedence to] → **virhuelen 1** || to **take for a fool** → **Geck 5** [de Geck maache mat] || to **take for a ride** → **läimen 2** || to **take for a ride**, to fool, to have someone on → **ophänken 3** [lengem eng ophänken] || to trick, to **take for a ride** → **wéckelen 4** || to **take for** [to confuse with] → **halen 12** [hale fir] || to **take from** [to deduct from] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || to continue one's education, to **take further training** → **weiderbilden** || to **take in** [a garment] → **anhuelen 2** || to **take in** [a film] → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || to **take in**, to collect → **ophiewen 2** || to **take in**, to offer a home → **ophuelen 3** || to **take into account** → **akalkuléieren** || to bear in mind, to **take into account** → **bedenken 1** || to consider, to **take into account** → **berücksichtigen** || to take into consideration, to **take into account** → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || to **take into account** → **urechnen** || to **take into consideration**, to take into account → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || to look after oneself, to **take it easy** → **schouen 2** || to file a complaint against, to **take legal action against** → **kloen 2** [kloe géint] || to **take liberties** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || to register, to **take note of** → **registréieren 1** || to **take offence at**, to be annoyed at → **veriwuelen** || to **take offence** → **iwwelhuelen** || to **take off** [clothes, an accessory] → **ausdoen 1** || to **take off**, to reduce [to discount] → **ausdoen 4** || to **take off**, to do a runner → **derduerchmaachen** || to **take off**, to remove → **erofhuelen 2** || to **take off**, to amputate → **erofhuelen 3** || to take away from, to remove from, to **take off** → **ewechhuelen 1** || to fly, to **take off** → **fortfléien 2** || to **take off** [headgear, glasses] → **ofdoen** || to deduct, to withhold, to **take off** → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || departure, **take off** → **Start 3** || to leave, to **take off** → **starten 5** || to **take off make-up**, to remove make-up → **ofschminken** || to leave speechless, to **take one's breath away** → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || to **take on**, to hire → **astellen 1** || to hire, to **take on**, to recruit → **engagéieren 1** || to take over, to

take on [a business] → **ugoen 2** || to admit [to accept] to **take on** [to employ] → **unhuelen 5** || to **take on** [a shape, a form] → **unhuelen 6** || to **take out** [to remove] → **eraushuelen 1** || to **take out** [to remove surgically] → **eraushuelen 2** || to close [a deal] to sign [an agreement] to **take out** [insurance] → **ofschlëissen 2** || to place, to **take out** [an advertisement] → **opginn 3** || to **take out** [a loan] → **ophuelen 7** || to pull out, to **take out** → **zéien 5** [zéien aus] || to deregister, to **take out of service** [to make a statutory off road declaration] to cancel [a contract, a subscription] → **ofmellen 1** || to **take out on** [to vent one's frustration, anger] → **ausloossen 8** || to **take over** [a business] → **iwwerhuelen 2** || to **take over** [work, a task] → **iwwerhuelen 3** || to **take over**, to appropriate → **iwwerhuelen 5** || to **take over**, to take on [a business] → **ugoen 2** || to be in, to join in, to **take part** → **mat 3** [mat sinn] || to **take part** [in a cycle race, in a motor race] → **matfuieren 2** || to **take part** (in), to participate (in) → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] || to participate (in), to **take part** (in), to contribute (to) [during class] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || to run, to **take part in** [a race] → **lafen 8** || to run, to **take part in** [a foot race] → **matlafen 1** || to attend, to participate in, to **take part in** → **matmaachen 1** || to **take photographs** → **fotograféieren 2** || to **take pity on** → **erbaarmen** || to **take place**, to happen → **anrieden 1** || to proceed, to **take place** → **oflafen 2** || to happen, to **take place** → **ofspillen** || to be, to **take place** → **sinn 7** || to **take place** → **stattfannen** || to occur, to **take place** → **zoudroen 2** || to **take place** [to materialize] → **zustan kommen** || to **take precautions**, to make provisions → **virsuergen** || to **take priority** → **priméieren 2** || to **take responsibility for** → **verantworten 1** || to revenge oneself, to **take revenge** → **rächen 2** || to establish, to **take root** → **etabléieren 2** || to stay in the background, to **take second place** → **zeréckstoen** || to **take seriously** → **eescht 3** [eescht huelen] → **seriö 5** [seriö huelen] || to **take shape**, to materialize → **konkretiséieren 2** || to loom, to **take shape** → **ofzeechnen 3** || to write in shorthand, to **take shorthand** → **stenograféieren 2** || to side with, to **take somebody's side** → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || to take somebody to task, to **take somebody to one side** → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || to **take somebody to task**, to take somebody to one side → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || to let off steam, to **take something out on** → **ofreagéieren** || to afford, to **take the liberty** [to allow oneself] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || to **take the mickey out of**, to make fun of → **Jux 2** [de Jux maache mat] → **zéien 7** || to **take the opportunity** (to), to not miss the chance (to) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || to **take the piss out of** → **veraaachen** || to **take the salute** → **Revue 3** [Revue passéieren] || to **take the side of** → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || to **take the wrong way** → **queeschhuelen** || to **take time off** → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] → **pausen** || to **take to heart**, to heed → **behäerzegen** || to **take to one's heart** → **schlëissen 1** [an d'Häerz schlëissen] || to **take to one side**, to nab [so as to check, to reprimand] → **plécken 2** [sech ee plécken] || to **take to one side** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || to **take to task** → **Ried 2** [zur Ried stellen] → **zurieds**

[zurieds stellen] || to get rid of, to **take to the dump** → **ewechféieren** || to **take turns** → **ofwieselen** || to lead (up), to **take up** → **eropféieren 1** || to **take up** [an idea, a topic] → **opgräifen 2** || to **take up**, to require → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || to flirt with, to **take up with** → **ubändelen** [ubändele mat] || to **take wing**, to fly away → **opfléien 1** || to pack, to **take with one** → **astiechen 3** || **taking into account**, consideration → **Berücksichtigung** || take, **takings**, receipts → **Recette 1** || roll call, **taking the register** → **Appell 2** || story, **tale** → **Erzielung 1** || **tale** [legend, traditional story] → **Seechen** || **tale**, legend → **So** || **talented**, gifted → **begaabt** → **douéiert** || **talented** → **talentiéiert** || **talent**, gift → **Begabung** || gift, **talent** → **Don 2** || **talent**, gift → **Talent 1** || **talent** [person] → **Talent 2** || to **talk about** → **besprieche 1** || to discuss, to **talk about** → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || to **talk about** [to discuss] → **rieds 1** [rieds hun / rieds hunn iwwer] || chatty, **talkative** → **babbelleg** || **talkative**, chatty → **gespréicheg** || chatty, **talkative** → **schnabbeleg** || to palaver, to **talk drivel** → **schwadronéieren** || to come clean, to **talk** [to tell all] → **auspaken 3** || presentation, paper, **talk** → **Exposé 2** || **talk**, gossip → **Gespréich 2** || to chat, to **talk**, to chatter → **poteren** || **talk**, remarks [conversation] → **Ried 1** || to **talk** [to converse] to speak → **rieden 1** || to **talk** [to prattle on] → **rieden 2** || to say, to **talk** [to communicate] → **schwätzen 2** || to speak, to **talk** [to be able to speak] → **schwätzen 4** || to speak, to **talk** [to converse] → **schwätzen 5** || to chat, to **talk** → **sproochen** || to come out with, to **talk** [nonsense] → **tuddelen 3** || lecture, presentation, **talk** → **Virtrag** || to **talk** (about), to discuss → **ännerhalen 4** [sech ännerhalen (iwwer)] || to **talk into**, to persuade → **arieden 1** → **iwwerrieden** || to **talk into** [to persuade into] → **opschwätzen** || to **talk of** [to describe something as, to characterize as] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || to **talk one's way out** → **erausrieden** || to **talk out of**, to dissuade from → **ausrieden 1** || **talk show** → **Talkshow** || to discuss fully, to **talk through** → **ausdiskutéieren** || to **talk to death** → **zerrieden** || fishermen's stories, **tall stories** → **Fëscherlatäin** || to count, to **tally** [votes] → **auszielen** || **tambourine** → **Schellekranz** → **Tamburin** || **tame** → **zam** || to **tame** → **zämen** || Antananarivo, Tananarivo → **Antananarivo** || **Tandel** → **Tandel** || **tandem** [bicycle] → **Tandem** || to **tan** [leather] → **gierwen** || **tangent** [mathematics] → **Tangente** || **tangible** → **gräifbar** || **tangle**, knot → **Druddel** → **Knätzel 1** || knot, **tangle** → **Knujel** || beer mug, **tankard** → **Klensch 2** || boiler, **tank** → **Kessel 2** || **tank** [fighting vehicle] → **Panzer 2** || **tank** [container] → **Tank 1** || **tank** [armoured vehicle] → **Tank 2** || **tank**, cistern → **Zëttär 1** || brown, **tanned** → **brong 2** || **tanner** [person] → **Gierwer** || **tanner** [female] → **Gierwerin** || **tannery** → **Gierwerei** || **tantalum** [chemical element] → **Tantal** || **Tanzania**, United Republic of Tanzania → **Tansania** || **Tanzanian** → **tansanesch** → **Tansanier** || **Tanzanian** [female] → **Tansanierin** || to **tap-dance** → **steppen** || cassette, **tape** [audio, video] → **Kassett 2** || (magnetic) **tape** → **Band 3** || **tape measure**, metre ruler → **Meter 2** || **tape recorder** → **Tounband** || Gobelín, **tapestry** → **Gobelín** || **tapeworm** → **Bandwuerm** || to **tap**, to sound → **ofklappen 3** || to **tap** [to bug, to monitor] → **oflauschteren 2** || to **tap** [to touch] → **tippen 2** || to **tap** [a cask, a bar-

rel) → **unzapen** || to **tap**, to broach [a cask, a barrel] → **ustiechen** || (water) **tap** → **Krunn** || to **tap on**, to touch → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || banging, **tapping** → **Geklapps** || **tap water** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || **Tarchamps** → **Eeschpelt** || **tar factory** → **Godrongfabrick** || to **tar** → **godronéieren** || **tar** → **Godrong** || to aim at, to **target** → **biichten** [biichten (op)] || to **target**, to be aimed at → **cibléieren** || to aim at, to **target** → **diichten** [diichten (op)] || **target**, butt [to shoot at] → **Scheif 2** || to appeal to, to **target** → **uspriechen 3** || to **target**, to aim at → **visiéieren** || **target** [mark to shoot at] → **Zilscheif** || **tariff**, price list, fare → **Tarif** || asphalt, **tarmac** → **Makadamm** || **tarnished**, cloudy [not reflecting] → **blann 4** || to oxidize, to **tarnish** → **ulafen 2** || flysheet, **tarpaulin** → **Baatsch** || **tarragon** → **Estragon** || **tart** [open pie] → **Flued** || **slut**, **tart** → **Klont** || **tart**, floozy → **Pejemëpp** || **tart** [pastry] → **Taart** || job, **task** → **Täche 1** || to **task**, to give a job to → **ustellen 1** || (allotted) **task**, work quota → **Pen-sum** || to charge (with), to **task** (with) → **beoptragen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || unit, **task force** → **Eenheet 2** → **Unitéit 3** || to **taste** [to distinguish flavour] → **erausschmaachen** || **taste** [flavour] → **Geschmaach 1** → **Goût 1** || **taste** [sense] → **Goût 2** || **taste** [aesthetic] → **Goût 3** || **taste**, preference → **Iddi 1** || **taste**, refinement, class → **Niveau 4** || to **taste** [to experience taste] → **schmaachen 1** || to **taste** [to try] → **schmaachen 2** || to **taste** (of) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || decent, unostentatious, **tasteful**, decently → **dezent** || **tasteless**, bland → **fad 1** || to smell of pork, to **taste of pork** → **schwéngsen** || to smell rancid, to **taste rancid** → **greezen** || **tasting** (session) → **Degustatioun** || delicious, **tasty** → **lecker** || junk, rubbish, **tat** → **Kacka 2** || **tatters** → **Gelémeps 1** || **tattie** [potato] → **Bupp** || to **tattoo** [a design] → **tätowéieren 1** || to **tattoo** [to mark with a tattoo] → **tätowéieren 2** || to **tattoo** → **tätowéieren 3** || **tattoo** [design] → **Tätowéierung** → **Tattoo** || **Taurus**, the Bull [sign of the Zodiac] → **Stéier 2** || to tighten, to **tauten** → **unzénien 3** || **taut**, tight → **stramm 3** || **tawny owl** → **Béschkauz** || **tawny pipit** → **Broochpiipersert** || **tax adaptation** → **Steierupassung** || **taxation** → **Besteierung** || **taxation**, payment of tax → **Versteierung** || **tax class** → **Steierklass** || **tax consulting firm** → **Fiduciaire** || withholding tax, **tax deducted at source** → **Quellesteier** || **tax department**, Inland Revenue → **Steieramt 1** → **Steierverwaltung 1** || (vehicle) **tax disc**, residents parking permit → **Vignette** || **taxes** [amount] → **Steier 2** || **tax evasion** → **Steierhannerzéiung** || to **tax** → **besteieren** || **tax** [kind] → **Steier 1** || **tax**, fiscal, fiscally → **steuerlech** || to wear out, to **tax** → **strapazéieren 2** || to **tax** [to impose a tax on] → **taxéieren 1** || **taxi driver**, cab driver → **Taxichauffer** || **taxi** → **Taxi** || **tax increase** → **Steiererhéijung** || **tax law** → **Steiergesetz** || **tax money**, tax revenue → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **tax office**, Inland Revenue [administration] → **Steier 3** || **tax office** [building] → **Steieramt 2** → **Steierverwaltung 2** || Treasury, **tax office**, Revenue and Customs → **Tresor 2** || **tax on petroleum products**, fuel tax [on petrol] → **Bensinnstax** || **tax payer** → **Steierzueler** || **tax rate** → **Steiersaz** || **tax reduction** → **Abattement** || **tax reform** → **Steierreform** || **tax return** [administrative step] → **Steiererklärung 1** || **tax return** [document] → **Steiererklärung 2**

|| tax money, **tax revenue** → **Steiergeld** → **Steiersuen** || revenue stamp, **tax stamp** → **Timber 2** || **tax system** → **Steiersystem** || **tax year** → **Steierjoer** || head-on, **teacher-centred** → **frontal** || **teacher** → **Enseignant** || **teacher** [female] → **Enseignante** → **Joffer 2** || **teacher** [female primary teacher] → **Léierin** || **teacher** [in a secondary school] → **Professor 1** || **teacher**, school-master [in a primary school] → **Schoulmeeschter** || (subject) **teacher** [in secondary school] → **Titulaire 3** || to **teach** [to instruct in] → **bäibréngen 1** || to **teach** [a subject] → **enseignéieren 1** || to **teach** [to give lessons] → **enseignéieren 2** || to **teach** → **léieren 2** || didactic, educational, **teaching**, didactically, educationally → **didaktesch** || lessons, **teaching** → **Enseignement 1** || **teaching** [methodology] → **Unterrecht 1** || learning objective, **teaching goal** → **Léierzil** || **teaching literacy** → **Alphabetiséierung** || **teaching method**, parenting method → **Erzégungsmethod** || **teaching method** → **Unterrechtsmethod** || teaching skills, **teaching methods** → **Didaktik** || **teaching skills**, teaching methods → **Didaktik** || **teaching staff** → **Léierpersonal** || to **teach literacy** → **alphabetiséieren** || **tea dance** → **Téi 5** → **Thé dansant** || **tea**, supper → **Kaffi 7** || evening meal, supper, dinner, **tea** → **Nuechtiessen** || evening meal, **tea**, dinner → **Owe-siessen** || **tea** [plant species] → **Téi 1** || **tea** [dried leaves] → **Téi 2** || **tea**, infusion [drink] → **Téi 3** || (cup of) **tea** → **Téi 4** || **team**, working group → **Aarbechtsgrupp** || **team**, group → **Ekipp 1** || **team** [sport] → **Ekipp 2** || group, **team** → **Grupp 3** || **team** [work group] → **Team 1** || **team** [sports group] → **Team 2** || **teammate** → **Co-equipier** || **teammate** [female] → **Coequipière** || **teammate** → **Equipier** || **teammate** [female] → **Equipière** || **teammate** → **Matspiller** || **teammate** [female] → **Matspillerin** || **team spirit** → **Ekippegeescht** || **team spirit**, cohesion → **Zesammenhalt** || to **tear off**, to **tear down** → **erofrappen** || to **tear down**, to demolish → **ofräissen 1** → **ofrappen 1** || to **tear**, to break [a nail] → **aräissen 1** || to **tear** [to rip, to damage] → **opräissen 2** → **oprappen 2** || to **tear**, to pull [a tendon, a muscle] → **räissen 7** [sech eppes räissen] || crack, **tear** → **Rass 1** || **tear**(drop) → **Tréin** || to **tear** [to damage] to **tear to pieces** → **zerräissen** || to **tear** (to pieces), to rip → **futti rappen** || **tear gas** → **Tréinegas** || to tell off, to denigrate, to **tear off a strip** → **fäerdegmaachen 2** || to **tear off**, to pull out → **ausrappen** || to **tear off**, to **tear down** → **erofrappen** || to **tear off** → **lassrappen 1** || to snatch, to **tear off** → **räissen 1** → **rappen 1** || **tea room** → **Salon 4** || to **tear open** → **opräissen 1** → **oprappen 1** || to **tear out**, to rip out → **erausräissen** || to **tear out**, to pull out → **erausrappen 1** || red with crying, **tear-stained** → **verkrassh** || to **tear to pieces**, to **tear to shreds** → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || to **tear** [to damage] to **tear to pieces** → **zerräissen** || to **tear up**, to **tear to pieces** → **zerrappen** || to **tear to pieces**, to **tear to shreds** → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || to **tear to shreds** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] → **zerfatzen** || to **tear up** [by digging] → **opräissen 3** → **oprappen 3** || to **tear up**, to **tear to pieces** → **zerrappen** || to **tease**, to bait → **dierängelen 2** || to make fun of, to **tease** → **Geck 4** [de Geck maache mat] || to **tease**, to make fun of → **opzéien 9** || to provoke, to **tease** → **reizen 2** || **tease** [malicious] → **Stéppeler** || to make fun of, to **tease** → **veräppelen** || to **tease**, to an-

noy → **zecken** || cake shop, **tea shop** → **Pâtisserie 2** || **teasing** → **Gezecks** || coffee spoon, **teaspoon** [utensil] → **Kaffisläffel 1** || **teaspoon**, teaspoonful → **Kaffisläffel 2** || **teaspoon** [cutlery] → **Téiläffel 1** || **teaspoon**, teaspoonful → **Téiläffel 2** || **teaspoon**, **teaspoonful** → **Kaffisläffel 2** → **Téiläffel 2** || **teat** [of an udder] → **Mam 1** || **tea towel**, dishcloth → **Kichenduch** || **technetium** [chemical element] → **Technetium** || technical school, **technical college** [institution] → **Handwierschoul 1** || technical school, **technical college** [building] → **Handwierschoul 2** || **technical**, technically → **technesch 1** || **technical** [specialist] → **technesch 2** || **technical** [showing technique] technically → **technesch 3** || **technical**, **technically** → **technesch 1** || **technical** [showing technique] **technically** → **technesch 3** || **technical school**, **technical college** [institution] → **Handwierschoul 1** || **technical school**, **technical college** [building] → **Handwierschoul 2** || **technical term** → **Fachausdruck** || **technician** [expert, skilled workman] → **Techniker** || **technique** [method] → **Technik 2** || **technique** [skills] → **Technik 3** || **technological** → **technologiesch** || **technology** [technical knowledge] → **Technik 1** || **technology** [science] → **Technologie 1** || **technology** → **Technologie 2** || **teddy** (bear), soft toy → **Petzi** || **teddy** (bear) → **Teddybier** || boring, **tedious** → **latzeg** || **teenager** → **Teenager** || **teens**, awkward age → **Lëmmelsjoren** || initial difficulties, **teething troubles** → **Startschwierigkeit** || **telecommunication** → **Telekommunikation** || **telegram** [system] → **Telegramm 1** || to **telegraph** → **telegrafieren** || **telegraph** (set) → **Telegraf** || **telegraphic** → **telegrafesch** || **telepathy** → **Telepathie** || **telephone box** → **Kabinn 3** || call, **telephone call** → **Uruff** || **telephone conversation** → **Telefongespräch** || **telescope** → **Teleskop** || TV, **television** [set] → **Fernsee 1** || TV, **television** [content, medium] → **Fernsee 2** || **television** [sector of activity] → **Fernsee 3** || **television** [business, team] → **Fernsee 4** || TV, **television** [set] → **Telesioun 1** || TV, **television** [content, medium] → **Telesioun 2** || **television** [sector of activity] → **Telesioun 3** || **television** [company, team] → **Telesioun 4** || **television programme** [contents] → **Fernseesprogramm 1** || **television programme** [magazine] → **Fernseesprogramm 2** || **television programme** [contents] → **Telesiounsprogramm 1** || **television programme** [magazine] → **Telesiounsprogramm 2** || **television series** → **Fernseesserie** → **Telesiounsserie** || working from home, **teleworking** → **Homeoffice 1** → **Teletravail** || to **tell apart**, to distinguish → **auserneenhalen 1** → **vuneneenhalen 1** || to **fib**, to **tell a whopper** → **kréckelen 2** [engem eng kréckelen] || to **tell dirty jokes** → **honzen** || to **pass on**, to **tell** → **erëmsoen** || to **tell** [a story] → **erzielen** || to **pass on**, to **tell** → **hanneschtsoen** || to **tell** [to inform (of)] → **soen 4** || to **tell** [to recommend, to order] → **soen 6** || to **tell** [a story] → **verzielen 1** || to **tell** [to confide to] → **verzielen 2** || to **tell**, to stipulate, to require → **virschreiwien** || to **tell** [a story] → **zielen 1** || to **tell** [to confide to] → **zielen 2** || to **tell fibs** → **flunkeren** || waffling, **telling tales** → **Gefuebels** || to **lie**, to **tell lies** to → **virleien** || to **tell off** [to reprimand] → **erbäihuelen 3** || to **tell off**, to scold → **erwiedereren** || to **tell off**, to denigrate, to tear off a strip → **fäerdegmaachen 2** || to **scold**, to **tell off** → **jäizen**

2 [jäize mat] || to **tell off**, to reprimand → **stéieren 3** || to **tell off**, to scold → **uranzen** || to give a dressing-down, to **tell off**, to scold → **verbotzen 2** || to **tell off**, to scold → **vernennen 1** || to **tell on**, to grass → **klapen** || to **tell on**, to tell tales about → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || to put somebody in their place, to **tell somebody off** → **Diks 2** [den Diks richten] || **tell-tale**, blabbermouth → **Klaatsch 2** || **sneak**, **telltale** [female] → **Klap** || **sneak**, **telltale** → **Klapert** || to **tell on**, to **tell tales about** → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || to distinguish, to **tell the difference between** → **ënnerscheeden 1** || **tellurium** [chemical element] → **Telur** || **telly**, box, small screen → **Schlappokino** || **Temminck's stint** → **Temmincksandleefer** || nature, disposition, **temperament** → **Gemitt** || **temperament** [disposition] → **Temperament 1** || **temperament** [vivacity] → **Temperament 2** || **temperature** [of the body] fever → **Féiwer** || **temperature** [degree of heat] → **Temperatur** || **temper**, petulance → **Gereiztheit** || temporary worker, **temp** → **Aushëllef** || stencil, **template** → **Schabloun** || **template** [guide, preset format] → **Virlag** || **temple**, arm [of glasses] → **Bigel 2** || **temple** [place of worship] → **Tempel** || rhythm, beat, **tempo** → **Takt 1** || **tempo**, pace → **Tempo** || **temporary**, **temporarily** → **temporaire** → **zäitweilig** || **temporary**, temporarily → **temporaire** || **temporary**, provisional, provisionally, for the time being → **virleefeg** || **temporary**, temporarily → **zäitweilig** || contract teacher, **temporary lecturer** → **Chargé de cours** || contract teacher, **temporary lecturer** [female] → **Chargée de cours** || **temporary roadworks** → **mobil 3** [mobile Chantier] || **temporary solution** → **Töscheléisung** || **temporary worker**, temp → **Aushëllef** || **temptation** → **Versuchung** || to **tempt** (to do), to entice (to do) → **verféieren 1** [verféieren zu] || to **tempt** (to), to entice (to) → **verleeden** [verleeden zu] || to entice over, to **tempt over** → **erbäilackelen** || rental, lease, **tenancy** [procedure] → **Pacht 1** || rent, lease, **tenancy** [amount to pay] → **Pacht 2** || **tenant** → **Locataire** || **tenant** [female] → **Locataire** || **tenant**, leaseholder → **Piechter** || owner of a hunting ground, **tenant of a shoot** → **Juegdhär** || owner of a hunting ground, **tenant of a shoot** [female] → **Juegdhärin** || **tench** [animal] → **Schlei 1** || **tench** [food] → **Schlei 2** || **tendency**, inclination → **Hang 2** → **Tendenz 2** || predisposition, **tendency** → **Veranlagung** || soft, **tender** [indulgent] → **mëll 4** || **tender** [easy to chew] → **zaart 1** || **tender**, affectionate, tenderly, affectionately → **zäertlech** || **tender**, affectionate, **tenderly**, affectionately → **zäertlech** || **tenderness** [affection] → **Zäertlechkeit 1** || caress, **tenderness** → **Zäertlechkeit 2** || to **tend**, to keep an eye on [animals] → **hidden 1** || **tendinitis**, inflammation of a tendon → **Seenenentzündung** || **tendinitis** → **Tendinite** || **tendon** → **Seen** || to **tend to**, to have a tendency to → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || to **tend towards** [to develop, to evolve] → **tendéieren 2** [tendéieren no] || to **tend towards**, to lean towards → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **ten** → **zéng** || **ten** [playing card] → **Zéngtchen** || **tenfold**, ten times → **zéngfach** || **tennessine** [chemical element] → **Tennessin** || **tennis club** → **Tennisclub** || **tennis** → **Tennis** || **tennis player** → **Tennispieler** || **tennis team** → **Tennisekipp** || **tenor** [voice] → **Tenor 1** || **tenor** [person] → **Tenor 2** || **tense** [stressed] → **ugespaant 2** || to **tense** [a mus-

cle) → **uspanen** || sullen, **tense** → **verbassen 2** || stiff, **tense** → **versaant** || **tense** → **Zäit 8** || nervousness, **tension** → **Nervositét** || impatience, **tension**, eagerness → **Spannung 1** || suspense, **tension** → **Spannung 2** || **tension** [conflict, strained relations] → **Spannung 3** || **tension**, cramp → **Verkrampfung** || **tension**, stiffness [of a muscle] → **Verspanung** || **tent** → **Zelt** || **tenth** → **zängt** || **tenth** [fraction, part] → **Zéngtel** || tenfold, **ten times** → **zéngfach** || **ten times** → **zéngmol** || **tent pole** → **Zeltstaang** || **tepee** → **Indianerzelt** || **terbium** [chemical element] → **Terbium** || **term** [of office] → **Amtszäit** || **term**, word → **Begrëff 1** || name, **term** → **Bezeichnung** || **term**, duration [of a contract] → **Lafzäit** || **term** [word, expression] → **Term** || **term** [of a school year] → **Trimester 2** || **terminal** [of a battery] → **Born 3** || incurable, **terminal**, incurably, terminally → **onheelbar** || pole [of a magnet] pole, **terminal** [of a battery] → **Pol 2** || **terminally ill** → **doudkrank** || to **terminate**, to cancel → **kënnegen 1** || to dissolve [to dismiss] to **terminate** → **opléisen 2** || **terminology** → **Terminologie** || (general business) **terms and conditions** → **Geschäftsbedéngungen** || text of a law, **terms of a law** → **Gesetzestext** || French window(s), patio door, **terrace door** → **Terrassendier** || **terrace**, patio [of a house] → **Terrass 1** || **terrace** [of a pub, of a restaurant] → **Terrass 2** || **terrace** [flat area on a slope] → **Terrass 3** || **terrace house** → **Reienhaus** || **terrarium** → **Terrarium** || **terrestrial globe**, Earth → **Äerdkugel** || **terrible**, frightful → **fierchterlech** || **terrible**, dreadful → **freeschlech** → **fuerchtbar** || **terrible**, gruesome → **grausam 2** || crappy, lousy, **terrible**, terribly → **grotteschlecht** || gruesome, **terrible** → **grujeleg 1** || **terrible** [huge] terribly → **onheemlech 3** || gruesome, **terrible** → **schrecklech 1** || **terrible**, dreadful → **terribel 1** || **terrible** [excessive] terribly → **terribel 2** || **terribly**, extremely → **fierchterlech** → **fuerchtbar** || crappy, lousy, terrible, **terribly** → **grotteschlecht** || highly, **terribly** → **mega** || terrible [huge] **terribly** → **onheemlech 3** || **terribly**, awfully → **sauméisseg** || terrible [excessive] **terribly** → **terribel 2** || incredibly, **terribly** → **tonnen** || **terrine** [pâté] → **Terrinn** || **territorial** → **territorial** || **territory**, area → **Gebitt 1** || **territory** [of an animal] → **Revéier 1** || **territory** [official area] → **Territoire 1** || **territory** [of an animal] → **Territoire 2** || **terror** [intimidation, regime of terror] → **Terror** || **terrorism** → **Terrorismus** || **terrorist attack** → **Attentat** || **terrorist** → **Terrorist** → **terroristesesch** || terrorist organization, **terrorist group** → **Terrororganisatioun** || **terrorist milieu** → **Terroristemilieu** || **terrorist organization**, terrorist group → **Terrororganisatioun** || to **terrorize** → **terroriséieren** || **terry** → **epongen** || **testament**, will → **Testament 1** || **test bed**, testing equipment → **Préifstand** || examination, **test** → **Analys 2** || **test**, exam → **Epreuve 1** || to **test** [to examine orally] → **opfroen** || to question, to **test** [a student] → **opruffen 2** || to **test** [orally, in writing] → **präiwen 1** || to **test** [to check] → **präiwen 2** || to **test**, to strain → **Prout 3** [op d'Prouf stellen] || **test** [examination] → **Prüfung 1** || **test** [copy] → **Prüfung 2** || **test** [trial] → **Test 1** || **test** [standard procedure] → **Test 2** || **test** [of aptitude] → **Test 3** || **test** [at school] → **Test 4** || to **test** [to check, to examine] → **testen 1** || to **test**, to try out → **testen 2** || **testicle** → **Hoden** || **testicular cancer**, testis cancer → **Hodekriibs** || to **testify**, to give evidence → **aussoen**

2 || to **testify** → **bezeien** || to **testify** (to), to be testimony (to) → **zeien** [zeie vun] || **testimony**, evidence → **Ausso 2** || **testimony**, account → **Temoignage** || **testimony** (of a witness) → **Zeienausso** || test bed, **testing equipment** → **Préifstand** || testicular cancer, **testis cancer** → **Hodekriibs** || question sheet, **test paper** → **Prüfungsblat** || **test question** → **Testfro** || **test tube** → **Reagenzglas** || **Tétange** → **Téiteng** || **tetanus** → **Starrkrampf** → **Tetanus** || grumpy, **tetchy** → **knaddereg** || **Tételberg** → **Tételberg** || coursebook, **textbook** → **Léierbuch** || **text** [wording, sequence of words] → **Text** || **textile industry** → **Textilindustrie** || **textiles** → **Textilien** || **text of a law**, terms of a law → **Gesetzestext** || **text of the Bible** → **Bibeltext 2** || **Thai** → **Thailänner** || **Thai** [female] → **Thailännerin** || **Thai** → **thailännesch** || **Thailand** → **Thailand** || **thaler** → **Daler** || **thallium** [chemical element] → **Thallium** || **than**, as → **ewéi 4** || ... (than), more ... (than) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || to **thank** → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || to say thank you, to **thank** → **Merci 1** [Merci soen] || **thankless** [unrewarding] → **ondankbar 2** || thank you, **thanks** → **merci** || **thanks to** → **dank 1 2** || **thanks to**, using → **mat Hëllef vun** || thank you [gratitude] → **Dank** || **thank you** → **Merci 2** || thank you, thanks → **merci** || many thanks, **thank you very much** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || **that ... there** → **do 2** → **doten 2** → **doter** || enough, **that's it** → **dajee 2** → **nujee 2** || **that's why**, therefore → **dofir** || **that's why** → **dohier 2** [(vun) dohier] || **that's why**, therefore → **dowéinst** || **thatch**, mouth [head of hair] → **Buuscht 2** || **that**, that one → **däers 1 2** → **där 1 2** || **that**, which → **där** || **that**, the one → **därjéineger** || **that**, that one → **dat 1 2** || **that**, who → **dat 1 2** || **that**, the one → **datjéinegt 1 2** || **that** → **datt 1** || **that**, the one → **deejéinegen 1 2** || **that**, that one → **deem 1 2** || **that**, the one → **deemjéinegen 1 2** || **that**, that one → **deen 1 2** || **that**, who, which → **deen 1 2** || **that**, that one → **déi 1 2** || **that**, which → **déi 1 2 3 4** || **that**, the one → **déijéineg 1 2** || ... **that** → **der-** → **do-** || **that** → **do 1** [dat do] || **that** [reinforces a demonstrative pronoun] → **do 3** || **that** → **doten 1** [dat doten] || namely, **that is to say** → **nämlech 2** || **that**, **that one** → **däers 1 2** → **där 1 2** → **dat 1 2** → **deem 1 2** → **deen 1 2** → **déi 1 2** || to defrost, to **thaw** → **entdeeen 2** || to **thaw out**, to defrost → **entdeeen 1** || the ... in question is, **the ... in question are** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **the ... in question is**, the ... in question are → **handelen 6** [sech handelen ëm] || in favour (of), to **the advantage** (of) → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || theatre troupe, **theatre company** → **Theatertrupp** || **theatre** [establishment] → **Theater 1** || **theatre** [building] → **Theater 2** || **theatre** [activity, business] → **Theater 3** || **theatre** [show, performance] → **Theater 4** || **theatre** [dramatic art] → **Theater 5** || **theatre festival** → **Theaterfestival** || **theatre programme** [planned events] → **Theaterprogramm 1** || **theatre programme** [document] → **Theaterprogramm 2** || **theatre troupe**, theatre company → **Theatertrupp** || dramatic, **theatrical** [work of literature] → **dramatesch 2** || **theatrical** [extravagant] theatrically → **theatralesch** || **theatrical** [extravagant] **theatrically** → **theatralesch** || **theatrics** → **Theatralik** || **Libra**, **the Balance**, the Scales [sign of the zodiac] → **Wo 2** || the majority of, **the best part of** → **Gros** [de Gros vun] || the Holy Sacrament, **the**

Blessed Sacrament → **Sakrament 2** || bad mood, **the blues** → **Flemm** → **Midderchen** || to **the brim** [to the rim of a container] to the top → **uewenhin** [bis uewenhin] || Taurus, **the Bull** [sign of the Zodiac] → **Stéier 2** || gonorrhoea, **the clap** → **Gonorrhoe** || **the Council of State** (of the Grand Duchy of Luxembourg) → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || in the country, to **the country** → **Land 4** [um Land] || Cancer, **the Crab** [sign of the zodiac] → **Kriibs 2** || **the day after tomorrow** → **iwwermuer** || **the day the cows come home**, till doomsday → **Mokuchsdag** || **the East** [eastern state bloc] → **Osten 3** || **the East** [constituency in Luxembourg] → **Osten 4** || **the (nineteen)eighties** → **Achtzegejoren** || **the** → **d' 1 2 3 4 5 6** → **där** → **dat 1 2** → **deem 1 2** → **deen 1 2** → **deenen** → **déi 1 2 3 4** → **dem 1 2** → **den 1 2 3** → **der 1 2 3** → **des 1 2** || **the fewest** → **mannst 5** [déi mannst] || **the (nineteen)fifties** → **Fofzegejoren** || **the (nineteen)forties** → **Véierzegejoren** || **theft** → **Déifstall** || public urinal, **the Gents** → **Pissoir 1** || Capricorn, **the Goat** [sign of the zodiac] → **Steebock 2** || completely, to **the ground** → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **the Holy Sacrament**, the Blessed Sacrament → **Sakrament 2** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **their**, **theirs** → **hiert 3 4** → **hir 5 6 7 8** → **hirem 3 4** → **hiren 3 4 6** → **hirer 2** || **their**, **theirs** → **hiert 3 4** → **hir 5 6 7 8** → **hirem 3 4** → **hiren 3 4 6** → **hirer 2** || at the last minute, to **the last minute** → **Stéppel** [op de leschte Stéppel] || **the last post** → **Zapestreech** || **the least** → **mannst 2** [déi mannst] || **the least**, the slightest → **mannst 4** [dat mannst] || **the least** → **mannst 6** [déi mannst] || **the likes of us** → **eisereen** || Leo, **the Lion** [sign of the zodiac] → **Léiw 2** || **the majority of**, the best part of → **Gros** [de Gros vun] || thematic, **thematically** → **thematéisch** || **thematic**, thematically → **thematéisch** || subject matter, **theme** → **Programm 5** || **theme**, subject → **Thematik** || **them** → **en 3** || **them**, to them → **hinnen** || **them**, to **them** → **hinnen** || **them** → **se 4** → **si 4** || **the more ...**, **the more ...** → **desto** [jee (méi) ... desto (méi)] || **the more ...**, **the more ...** → **wat** [wat (méi) ... wat (méi)] || **the more** → **émsou** [émsou (méi)] || **the most** → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **themselves** → **sech 3 4** || **then** [at that point] → **dann 1** || **then** [after] → **dann 2** || **then** [in that case] → **dann 3** || **then**, at that time → **deemoos** || **then** [at that point] → **do 6** || **then** [after that] → **dunn** || **the (nineteen)nineties** → **Nonzegejoren** || **the North** [industrialized countries] → **Norden 4** || **the North** [constituency in Luxembourg] → **Norden 5** || **theological** → **theologesch** || **theologist** → **Theolog** || **theology** → **Theologie** || **theology student** → **Theologiesstudent** || that, **the one** → **därjéineger** → **datjéinegt 1 2** → **deejéinegen 1 2** → **deemjéinegen 1 2** → **déijéineg 1 2** || those, **the ones** → **deenejéinegen** → **déijéineg 3 4** || **theorem** → **Theorème** || **theoretical**, theoretically → **theoreetesesch** || **theoretical**, **theoretically** → **theoreetesesch** || in theory, **theoretically** [in principle] → **theoreetesesch** || theorist, **theoretician** → **Theoreetiker** || **theorist**, theoretician → **Theoreetiker** || to theorize → **theoretiséieren** || **theory** [scientific system] → **Theorie 1** || **theory** [hypothesis] → **Theorie 2** || **theory** [theoretical knowledge] → **Theorie 3** || **the other day**, recently → **Dag 3** [désen Deeg (een) / där Deeg (een)] || recently, **the other day** → **desdeeg** → **deslescht** || **the other day** → **elo 2** [elo wéini] || reverse, other, con-

trary [way] **the other way round** → **ëmgekéiert** || contraceptive pill, **the pill** → **Antibabypëll** || **the pill** [contraceptive] → **Pëll 2** [d'Pëll] || **the police** → **Police 2** || **the (general)public** → **Public 1** || **the public** [audience] → **Public 2** → **Publikum** || Aries, **the Ram** [sign of the zodiac] → **Widder 2** || **therapeutical**, therapeutically → **therapeutesch** || therapeutical, **therapeutically** → **therapeutesch** || **therapist** → **Therapeut** || to treat psychotherapeutically, to **therapize** → **therapéieren** || **therapy** [treatment] → **Thérapie** || there's trouble, **there's hell to pay** → **botteren 1** || **there's trouble**, there's hell to pay → **botteren 1** || without hesitation, **there and then** → **kuerzerhand** || there is, **there are** [to exist] → **ginn 1** || there is, **there are** [to occur] → **ginn 2** || **there** [at a place] → **do 1** || **there** [under these circumstances] → **do 5** || **there**, over there → **dohannen 2** || **there** → **dohin 1** || so, **therefore** → **deemno 1** || that's why, **therefore** → **dofir** → **dowéinst** || **there is**, there are [to exist] → **ginn 1** || **there is**, there are [to occur] → **ginn 2** || **there is** [on offer] → **ginn 3** || **there is** (a flash of) **lightning** → **blätzen 1** || **there is sheet lightning** → **himmellichten** || **thermal**, thermally → **thermesch** || **thermal** → **Thermik** || thermal, thermally → **thermesch** || **thermal spa** → **Thermalbad** || **thermal spring** → **Thermalquell** || **thermometer** → **Thermometer** || **thermos** (flask), vacuum flask → **Thermosfläsch** || **thermostat** → **Thermostat** || the same (as), **the same**, in the same way → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || to the same extent as → **Ausmooss 2** [an deem selwechten Ausmooss ewéi] || **the same** (as), the same, in the same way → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **the same** (as) → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || likewise, **the same to you**, to you too → **gläichfalls** || Libra, the Balance, **the Scales** [sign of the zodiac] → **Wo 2** || Scorpio, **the Scorpion** [sign of the zodiac] → **Skorpioun 2** || **these** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **the (nineteen)seventies** → **Siwwezegejoren** || alongside, to **the side**, next door → **niewendrun** || dissertation, **thesis** → **Dissertation 2** → **Memoire** || **thesis** [theory] → **Thees 1** || **the (nineteen)sixties** → **Sechzegejoren** || the least, **the slightest** → **mannst 4** [dat mannst] || **the smallest** → **mannst 1** [déi mannst] **3** [dat mannst] || **the South** [less industrialized nations] → **Süden 4** || **the South** [constituency in Luxembourg] → **Süden 5** || **the splits** → **Spagat** || **the (nineteen)thirties** → **Drëssegejoren** || to the brim [to the rim of a container] to **the top** → **uewenhin** [bis uewenhin] || **the (nineteen)twenties** → **Zwanzegejoren** || Gemini, **the Twins** [sign of the zodiac] → **Zwilling 2** || **the two**, both → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] → **béiden** [(allen) béiden] || Virgo, **the Virgin** [sign of the zodiac] → **Jongfra 2** || Aquarius, the Water Carrier, **the Water Bearer** [sign of the zodiac] → **Waassermann** || Aquarius, **the Water Carrier**, the Water Bearer [sign of the zodiac] → **Waassermann** || **the West** [western state bloc] → **Westen 3** || wrong [inappropriate] back to front, **the wrong way around** → **verkéiert** || reversed, **the wrong way round** [as a mirror image] → **säiteverkéiert** || **they** → **se 2** → **si 2** || to bind, to **thicken** → **bannen 2** → **décksen** || **thick** [of a certain thickness] → **déck 2** || dense, heavy, **thick** → **déck 3** || **thick**, viscous → **déckflësseg** || **thick**, dense [closely packed] densely → **dicht 2** || stiff, **thick** [jam, sauce] hard, solid [soil] → **steif 2** || **thickness** [di-

mension] → **Déckt** || **thick slice** [piece] → **Flaatsch 1** || **thick soup** → **Bulli 2** || **thief** → **Déif** || **thigh** [human] → **Cuisse** || **thigh** → **Ham 2** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **thimble** → **Fangerhutt** || **thin** [skinny] → **dënn 1** || **thin** [of little thickness] → **dënn 2** || **thin** [rarefied, sparse] → **dënn 3** || to lengthen, to **thin** → **längen** || skinny, **thin** → **moer 2** || watery, **thin** → **wässereg** || **thing** [object] → **Déng** || **thing**, creature [person] → **Louder 1** || **thing** [object] → **Saach 1** || **thing** [subject, question] → **Saach 2** || **thing**, bit [girl, young woman] → **Stéck 10** || **things**, belongings → **Affär 5** || to think of, to **think about** [to have on one's mind] → **denken 2** [denken un] || to **think about**, to consider → **denken 3** [denken un] || to **think about** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || to **think about something**, to consider something → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || to **think back** (to) → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || to **think**, to ponder → **bedenken 2** || to **think** → **denken 1** || to **think**, to assume → **denken 8** || to **think**, to consider → **iwwerleeën 2** || to **think**, to believe → **mengen 1** || to **think** (about) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || to **think of**, to think about [to have on one's mind] → **denken 2** [denken un] || to **think of**, to remember → **denken 4** [denken un] || to **think of** [to have a certain opinion about] → **halen 14** [hale vun] || to recall, to find, to **think of** → **kommen 19** [kommen op] || to **think over**, to reconsider → **iwwerdenken** || to **think over**, to consider → **ventiléieren 2** || to **think up**, to come up with something → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **thin layer** → **Flom 2** || to **thin out** [to reduce the number of] → **läitern 1** || **Thionville** → **Diddenuewen** || non-member state, **third country** → **Dréttstaat** || **third** → **drétt** || **third** [fraction] → **Dréttel** || first German public channel, second German public channel, **third German public channel** [TV channel] → **Preiss 4** [Éische Preiss / Zweete Preiss / Drétt Preiss] || **thirdly** → **dréttens** || wisdom tooth, **third molar** → **Wäisheetzant** || **third party** → **Dréttpersoun** || personal liability insurance, **third party insurance** → **Haftpflicht** || **thirst** [sensation] → **Duuscht** || **thirsty** [feeling thirsty] → **duuschtereg** || **thirteen** → **dräizéng** || **thirteen hundred**, one thousand three hundred → **dräizénghonnert** || **thirteenth** → **dräizéngt** || **thirteenth month** [end-of-year bonus] → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || **thirtieth** → **drëssegst** || **thirty-eight** → **aachtandrésseg** || **thirty-eight** → **aachtandréssegst** || **thirty** → **drësseg** || **thirty-fifth** → **fënnfandréssegst** || **thirty-first** → **eenandréssegst** || **thirty-five** → **fënnfandrésseg** || **thirty-four** → **véierandrésseg** || **thirty-fourth** → **véierandréssegst** || **thirty-nine** → **néngandrésseg** || **thirty-ninth** → **néngandréssegst** || **thirty-one** → **eenandrésseg** || **thirty-second** → **zweeandréssegst** || **thirty-seven** → **siwenandrésseg** || **thirty-seventh** → **siwenandréssegst** || **thirty-six** → **sechsandrésseg** || **thirty-sixth** → **sechsandréssegst** || **thirty-third** → **dräiandréssegst** || **thirty-three** → **dräiandrésseg** || **thirty times** → **drëssegmol** || **thirty-two** → **zweeandrésseg** || **this ... here** → **heiten 2** || **this**, this one → **dës 1 2** → **dësem 1 2** → **dësen 1 2** → **dëser 1 2** → **dëses 1 2** → **dëst 1 2** || ... **this** → **hei-** || **this** → **hei 1** [dat hei] || **this here** → **hei 2** → **heiten 1** [dat heiten] || right now, **this instant** → **grad 1** || **this**, **this one** → **dës 1 2** → **dësem 1 2** → **dësen 1 2** → **dëser 1 2** → **dëses 1 2** → **dëst 1 2** || **this side** (of) → **dës Säit** [dës

Säit (vun)] || **this side of** → **dës Säit** || **thistle** → **Dëschtel** || **thoracic vertebra** → **Broschtwirbel** || **thorium** [chemical element] → **Thorium** || **thorn** [of a plant] → **Dar** || **thorn**, spike, spine, quill → **Pick 1** || **thorny** [having many thorns] → **däreg 1** || **thorny** [difficult, problematic] → **däreg 2** || **thorny** → **pickeg 1** || **thorough** → **Fong 2** [am Fong] || **thorough** [sound, proper] well and truly, thoroughly → **gehéiereg** || **thorough**, thoroughly → **grëndlech** || thorough, **thoroughly** → **grëndlech** || **thoroughly honest** → **grondéiereg** || **thoroughness** → **Grëndlechkeet** || **those** → **där 3** || **those**, the ones → **deenejéinegen** || **those** → **deenen** → **déi 3 4** || **those**, the ones → **déijéineg 3 4** || however, **though** → **allerdénge** || **thought**, idea → **Gedanken 1** || **thought** [idea] → **Iwwerleeung** || **thoughtful**, pensive, thoughtfully, pensively → **nodenklech** || thoughtful, pensive, **thoughtfully**, **pensively** → **nodenklech** || **thoughtless**, thoughtlessly → **lichtfankeg** || **thoughtless**, reckless, thoughtlessly, recklessly → **lichtsénneg** || **thoughtless**, rash, thoughtlessly, rashly → **oniwwerluecht** || thoughtless, rash, **thoughtlessly**, **rashly** → **oniwwerluecht** || thoughtless, reckless, **thoughtlessly**, **recklessly** → **lichtsénneg** || thoughtless, **thoughtlessly** → **lichtfankeg** || **thoughtlessness**, **recklessness** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || **thoughtlessness**, **rashness** → **Liichtsén** || **thoughtlessness**, **carelessness** → **Liichtsénnegkeet** || **thought-through** → **duerchduecht** || **thousand** (franc)banknote → **Dausender** || **thousand** → **dausend** || **thousands** → **Dausenden** || **thousands of** → **dausenderlee** || **thousandth** → **dausendst** || to **thrash**, to clobber → **dreschen 2** || to push around [to bully] to **thrash** [to defeat] → **ënnerbotteren** || to **thrash** → **lasszéien** || to **thrash**, to hammer [to defeat utterly] → **wichsen 2** || thumping, **thrashing** → **Klapp 1** || beating, **thrashing** → **Strech 1** || **thread** [for sewing] → **Fuedem 1** || **thread** [screw thread] → **Gewënn** || yarn, **thread** → **Zwier** || to **thread one's way** → **schlängelen 1** || spider veins, **thread veins** → **Beesenreiser** || at risk, **threatened**, endangered → **bedrot** || to **threaten** → **bedroen** || to **threaten** [to intimidate] → **menacéieren** || to **threaten** (with) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || to **threaten to** [to be in danger of] → **dreeën 2** [dreeën ze] || **threat** [danger] → **Bedroung** || **threat** [threatening remark, act] → **Droung** → **Menace 1** || **three-dimensional** → **dräidimensional** || **three** → **dräi** → **Dräi** || **three** [playing card, dice] → **Dréttchen 2** || **threefold** → **dräifach** || **three kinds**, **three things** → **dräierlee** || **Three Kings cake** → **Dräikinneskuch** || living-room suite, **three-piece suite** → **Sätzgrupp** || **three-spined stickleback** → **Spuerk** → **Stichling** || **three kinds**, **three things** → **dräierlee** || **three times** → **dräimol** || to **thresh** → **dreschen 1** || **threshold**, limit [value] → **Grenzwäert** || **threshold** → **Schwell 2** || murder mystery, **thriller** → **Krimi** || **thriller** → **Thriller** || to flourish, to thrive → **floréieren** || **throat** → **Hals 2** → **Schléck** || **throat** [larynx, pharynx] → **Strass** || tonsillitis, **throat infection** → **Angine** || **throat lozenge** → **Halstablétt** || **thrombosis** → **Thrombos** || **throne** [chair] → **Troun 1** || **throne** [sovereign power] → **Troun 2** || **throne** [toilet] → **Troun 3** || **through and through** → **duerch 3** [duerch an duerch] || **through** [an opening, a location] → **duerch 1** || by, **through** → **duerch 2** || **through** [owing to] through [as a result of] → **duerch**

3 3 || **through(ou)t**, all over → **uechter 1** || well done [steak] (cooked) **through** → **duerch 1** || (pierced) **through** [all the way] → **duerch 2** || during, **throughout** → **uechter 2** || to flip, to **throw a fit** [in anger] → **ausflippen 1** || to **throw a fit** → **entwutzen** || to have a fit, to **throw a fit** → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || to **throw a spanner in the works**, to stand in the way → **queschleëën** || to splatter with, to **throw at** → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || to **throw at** [a person, an animal] → **geheien 2** [geheie mat] || to throw out, to **throw away** → **erausgeheien 1** || to **throw away** → **ewechegeheien** || to **throw away** [to get rid of] → **ewechpuchen** || to **throw away** [to bin] → **ewechschräissen** || to **throw away** → **ewechwerfen** → **geheien 3** || to **throw back**, to return [an object] → **zeréckwerfen 1** || to **throw back**, to reflect → **zeréckwerfen 2** || to **throw down**, to knock down, to throw (off) [to unseat] → **erofgeheien** || to **throw** [to fling] → **geheien 1** || to **throw**, to upset → **geheien 4** || to **throw** [at a departing person] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || to **throw**, to chuck → **puchen** || to shoot, to **throw** → **schéissen 2** || to **throw**, to shoot → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || to **throw**, to fling → **schmäissen 1** || to **throw** [to propel] → **werfen 1** || to **throw**, to roll [a number on a dice] → **wierfelen 1** || **throw**, shot → **Worf 1** || to **throw down**, to knock down, to **throw** (off) [to unseat] → **erofgeheien** || to **throw in** [a ball] → **ageheien 3** → **awerfen 3** || to **throw in**, to give [for free] → **bäiginn 2** || **throw-in** [of a ball] → **Aworf** || to **throw in the towel** → **Knëppel 2** [d'Knëppele bei d'Tromm geheien] || to **throw into** [an emotional state] → **versetzen 5** [versetzen an] || to make a rush at, to **throw oneself at** → **stierzen 4** || to **throw oneself** → **werfen 4** [sech ... werfen] || to **throw out** [to expel] → **erausdämpfen** || to **throw out**, to throw away → **erausgeheien 1** || to **throw out** [to force to leave] → **erausgeheien 2** || to **throw out** [outside] → **erauspuchen 1** || to kick out, to **throw out** [to evict, to dismiss] → **erauspuchen 2** || to **throw out(aside)** → **erauswerfen 1** || to **throw out** [to exclude] → **erauswerfen 2** || to **throw out**, to sack → **lanteren** || to kick out, to **throw out**, to sack → **lichen 1** || to **throw out**, to sack → **schässen** || to **throw out** (of) [to eject] → **erausschleiden** || to **throw together**, to cook [carelessly] → **bratschen** || to vomit, to **throw up** → **briechen 6** || to puke, to **throw up** → **erëmkatzen** || to vomit, to **throw up** → **schëdden 3** || to **throw up** (to) → **eropschéissen** || thrush nightingale → **Nordesch Nuechtegailchen** || **thug** → **Kläpper 2** || **thulium** [chemical element] → **Thulium** || **thumb** → **Daum** || **thumb** [control, domination] → **Fuchtel** || **thumping**, thrashing → **Klapp 1** || **thunderclap** → **Donnerschlag** || to speed, to **thunder** → **brätschen 2** || **thunder** → **Dimmer 1** || to **thunder** → **dimmeren** || **thunder** → **Donner** || to **thunder** [thunder] → **donneren 1** || to **thunder** [to move noisily] → **donneren 2** || to **thunder**, to rumble → **rubbelen 1** || racket, **thundering** → **Gerubbels 1** || **thunderstorm** → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || close, **thundery** → **dompeg** || close, muggy, sultry, **thundery** → **schmeier** || **thundery** → **wiedereg** || **Thursday evening** → **Donneschdegowend** || **Thursday** → **Donneschdeg 1** || (on) **Thursday(s)** [each Thursday] → **donneschdes 1** || to **thwart**, to prevent → **ofwieren 2** || **thyme** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || **thyroid** → **Schilddrüs** || **tibia**,

shin (bone) → **Schinnebeen** || (nervous) **tic** → **Tick 1** || pump, **ticker** [heart] → **Pompel 3** || **ticket** [entrance, travel] → **Biljée** || **ticket** [for a traffic offence] → **Pretekoll 1** || **ticket** [document] → **Pretekoll 2** || **ticket** [entrance, travel] → **Ticket 1** || number, **ticket** [for a queue] → **Ticket 2** || **ticket inspector** [public transport] → **Schaffner** || till, cash desk, **ticket office** → **Keess 1** || **tick** [mark] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || to **tick** [sound] → **ticken** || to **tick** [to mark as correct] → **ukräizen** || **tick** [parasite] → **Zeck** || to **tickle** → **këddelen** → **kribbelen 1** || to **tickle**, to itch → **kribbelen 2** || **ticklish** [sensitive to tickling] → **këddeleg** || **tricky**, **ticklish** → **knieweleg 2** || to **tick off** [to mark as finished] → **ofhaken 2** || idling speed, **tickover** → **Leerlauf 2** || to **tidy away** [to put away] → **raumen 2** || to **tidy**, to clear up → **opraumen 3** || handsome, **tidy**, great → **schéin 4** || **tidy**, organised → **uerdentlech 2** || to **tidy up** → **rangéieren 2** || to **tidy up** [to put in order] → **raumen 1** || to **tidy up** → **raumen 4** || **tied vote** → **Stëmmegläichheit** || **tie** [necktie] → **Krawatt** || to **tie** [to fasten] → **strécken 2** || to **tie** [with a cord] → **ubannen 1** || to **tie** (up) → **zoustrécken** || **tiepin**, pin, brooch → **Spéngel 3** || to commit oneself, to **tie the knot** → **bannen 5** || to **tie the knot** [to get married] → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || to **tie to**, to adapt to → **koppelen 2** [koppelen un] || to bind, to **tie together** → **bannen 1** || to knot together, to **tie together** → **uneneestrécken 1** || to **tie together**, to tie to one another → **uneneestrécken 2** || to hold together, to **tie together** → **zesummebannen** || to **tie together**, to knot → **zesummestrécken** || to tie together, to **tie to one another** → **uneneestrécken 2** || to **tie up** → **fesselen** || to **tie up** [to agree on] → **ficeléieren** || to **tie up** [an animal] to moor [a boat] → **ustrécken 1** || to **tie up** → **zoubannen** || B, ti, si [musical note] → **Si** || **tigered** → **getigeregert** || **tiger** → **Tiger** || to screw in, to **tighten** → **bäidréien 1** || to screw in, to **tighten** [so as to fasten, to fix] → **bäizéien 1** || to stretch, to **tighten** → **spanen 1** || to **tighten**, to screw in → **unzéien 2** || to **tighten**, to tauten → **unzéien 3** || to cut back, to **tighten one's belt** → **aschränken 2** || to **tighten one's belt**, to retrench → **quëtschen 3** || **tight** [close-fitting] → **enk 2** || **tight** [fastened firmly] → **fest 2** || stingy, mean, **tight** → **gäzeg** → **knéckeg** → **kuuschteg** || taut, **tight** → **stramm 3** || **tight** [difficult] → **ugespaant 1** || **tightrope dance** → **Seeldanz** || **tightrope walker** → **Seeldänzer** || **tights** → **Colant** || **tiled** → **zillen 2** || **tiled stove** → **Kacheluewen** || (floor) **tile**, (wall) **tile** → **Plättchen** || (floor) **tile**, (wall) **tile** → **Plättchen** || brick-maker, **tile-maker** → **Zillebäcker 1** || brick-maker, **tile-maker** [female] → **Zillebäckesch** || **tiler** [for floors, for walls] → **Plättercher-sleeër** || the day the cows come home, **till doomsday** → **Mokuchsdag** || until, **till** → **bis 1** || to **till** [with a rotary cultivator] → **fräsen 2** || **till**, cash desk, **ticket office** → **Keess 1** || **till** [cash register, cash box] → **Keess 2** || to tip, to **tilt** → **kippen 1** || **timber** → **Gehölz** || **timbre** → **Timber** || **time** as a student → **Studienzäit** || **time difference** [due to different time zones] → **Zäitëmstellung 2** || o'clock, **time** → **Auer 1** || **time** [of day] → **Auerzäit** || **time** [occasion] → **Kéier 3** || **time** [of a repetition] → **Mol** || to **time** [to measure the time] → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || **time** [concept, phenomenon] → **Zäit 1** || **time** [suitable moment, appropriate time] → **Zäit 2** || **time** [time of day, clock time] → **Zäit 3**

|| **time** [period of time] → **Zäit 4** || **time** [epoch] → **Zäit 5** || **time** [time available] → **Zäit 6** || **time** [measured time] → **Zäit 7** || **time**, in time, in duration → **zäitlech** || deadline, **time limit** → **Delai 1** || **time limit** [period of time] → **Delai 2** || deadline, **time limit** → **Termin 2** || expenditure of time, **time needed** → **Zäitopwand** || **time off**, downtime → **Auszäit 2** || **time off**, leave, holiday → **Congé** || **time of the day** → **Dageszäit** || **timeout** → **Auszäit 1** || **times**, multiplied by → **mol** || **timetable** [in a school] → **Horaire 1** || **timetable**, schedule [for transport] → **Horaire 2** || **timetable** [planning] → **Stonneplang 1** || **timetable** [document] → **Stonneplang 2** || **timetable**, schedule → **Zäitplang** || **time to think** → **Bedenkzäit** || **time-wasting** [in a ball game] → **Zäitspill** || **time zone** → **Zäitzon** || fearful, **timid**, timidly → **fäertereg** || shyness, **timidity** [fear] → **Schei** || fearful, timid, **timidly** → **fäertereg** || **timing** → **Timing** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || kettledrum, **timpani** → **Pauk** || **tin**, can → **Béchs 1** || **tin**, corrugated iron, metal → **blechen** || **tin**, can → **Dous** || can, **tin** [of preserved food] → **Konserv** || **tin** [chemical element] → **Zënn 1** || **tinkerer** → **Triwweler 1** || **tinker** → **Dëppegëisser** || **tinker** [female] → **Dëppegëisserin** || (little) rascal, **tinker** → **Näischtert** || to fiddle (with), to **tinker** (with) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || to **tinker** (with), to fiddle (with) → **fummelen** [fummelen (un)] → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] || to fiddle (with), to **tinker** (with) → **knüwwelen 4** [knüwwelen (un)] || to **tinker** (with), to fiddle (with) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **tinkering** → **Gebastels** || **tinkering**, fiddling → **Gepléischters** || to **tinker with**, to tweak → **dokteren 3** [dokteren un] || to **tinker with** → **hantéieren 2** [hantéieren un] || to fiddle with, to **tinker with** → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **tin-nitus** → **Tinnitus** || **tin of sardines** → **Sardinnebéchs** || **tin opener** → **Béchsenëffner** || **tinsel** → **Lametta** || **tin-smith**, plumber [for metal guttering] → **Blechscléier** || (female) **tinsmith**, plumber [for metal guttering] → **Blechscléiesch** || **Tintesmühle** → **Tëntesmillen** || shade, **tint** → **Nuance 1** || to **tint** → **téinen** || **tiny**, cute → **butzeg** || **tiny** → **klinzeg** → **mini** → **winzeg 1** || **tiny tot** → **Grimmel 2** || (horse-drawn) **tip cart** → **Teimer** || **tip**, (rubbish) dump → **Dreckstipp** || **tip** [money] → **Dréngeld** || **tip** [advice] → **Hiweis** || to discharge, to **tip** → **kéieren 2** || to **tip**, to tilt → **kippen 1** || to **tip** [to empty out] → **kippen 2** || to **tip** [to dump] → **opschéd-den 2** || **tip**, top → **Spézt 1** || **tip**, hint → **Tipp** || to **tip** [to empty out] → **tippen** || **tip**, suggestion → **Tuyau** || (rubbish) **tip**, rubbish dump → **Tipp 1** || (rubbish) **tip**, recycling centre → **Tipp 2** || **tip of the nose** → **Nuesespézt** || **tip of the toe**, tiptoe(s) → **Zéiwespézt** || to empty, to **tip out** → **austippen** || to overturn, to **tip over** → **émkippen 1** || to **tip over**, to knock over → **émtippen 1** || to **tip over**, to overturn → **émtippen 2** || booz-er, **tippler** → **Panzvollist** || to **tip the scales** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || tip of the toe, **tiptoe**(s) → **Zéiwespézt** || **tiptop**, excellent, perfectly → **tipptopp** || **tired** [in need of sleep, exhausted] → **midd 1** || **tiredness** → **Middegkeet** || to strain, to **tire** → **ustrengen 1** || **tireless**, tirelessly → **onermiddlech** || **tireless**, **tirelessly** → **onermiddlech** || gloomy, **tiresome** → **verdrësslech 2** || **tiring**, exhausting → **ermiddend** || handkerchief, **tissue** → **Nuesschnappech** || (cellular) **tissue** → **Geweebe** || **titanium** [chemical element] → **Titan 1** || **titanium** [metal] → **Titan 2** || bite [quick snack] **tit-**

bit → **Maufel** || **tit**, boob → **Mam 2** || **tit**, titmouse → **Mees** || **tit**, boob → **Nenn** || **titillating**, spicy → **pikant 2** || **title** [of a text] → **Iwwerschrëft** || **title** [rank, position] → **Titel 1** || **title** [sporting distinction, championship] → **Titel 2** || **title** [heading of a page, of a section] → **Titel 3** || **title** [of a book, of a work] → **Titel 4** || form of address, **title** → **Uried** || **tit**, **titmouse** → **Mees** || gossip, **tittle-tattle** → **Fraleitsgespréich** || to **tittle-tattle** → **hechelen 2** || gossip, **tittle-tattle** → **Klaatsch** || gossiping, **tittle-tattling** → **Geklaaps 2** || **toad** → **Mouk 1** → **Onk 1** || bootlicker, **toady**, lickspittle, groveller → **Paltongszéier** || creeping, **toadying** → **Paltongszéieren** || **toaster** → **Toaster** || to drink to, to **toast** → **begëissen** → **prosten 1** [prosten (op)] || to roast, to **toast** → **réischteren** || **toast** [bread] → **Toast** || to **toast** [bread] → **toasten** || **tobacco** → **Tubak** || **tobacco pipe** → **Kluef 2** || (to scale and) to **clean** → **botzen 5** || **today** [this present day] → **haut 1** || **today** [nowadays] → **haut 2** || to trot along, to **toddle** → **dabberen** || fuss, **to-do** → **Chichi 2** → **Jirrimirri 3** || nose [front end] **toecap** → **Nues 3** || **toe** → **Zéif 1** || **toenail** → **Zéiwennol** || **toenail fungus** → **Foussnolpilz** || to [to the home of, to the workplace of] → **bei 2** || to [so that] → **datt 2** [fir datt] || to [in order to] → **fir** [fir ze] || to [in the direction of] → **no 5** || to [a destination] → **op 4** || to [an institution, an establishment] → **op 5** || to [an event] → **op 6** || on, **to** → **un 1** || **to** → **ze** || **to** [directed at] → **zu 1** || to [scale, ratio] → **zu 3** || (up) **to** [a certain value, a certain number] → **bis 4** || **together**, at a time → **mate-neen** || **together** [with each other] → **zesummen 1** || **together**, at the same time, simultaneously → **zesummen 2** || **together** [as a couple] → **zesummen 3** || (to manage) **to get rid of** [to shake off] → **lassginn 1** || (to manage) **to get rid of** [to dispose of, to sell] → **lassginn 2** || (to manage) **to get rid of** [to shake off] → **lassginn 3** || (to manage) **to get rid of** [to dispose of, to sell] → **lassginn 4** || **Togo** → **Togo** || **Togolese** → **Togoler** || **Togolese** [female] → **Togolerin** || **Togolese** → **to-goesch** → **Togolees** → **togoleesesch** || **Togolese** [female] → **Togoleesin** || **toilet bowl** → **Komp 3** || **toilet door** → **Toilettendier** || **toilet** [room] → **Cabinet 2** || **toilet** [bowl] → **Cabinet 3** || **toilet** [room] → **Toilette 1** || **toilet** [bowl] → **Toilette 2** || washing and dressing, **toilet** → **Toilette 4** || **toilet lid** → **Toilettendeckel** || **toilet paper** → **Cabinetspabeier** || **Toilettépabeier** || bustling about, **toing** and **froing** → **Gebëssels** || **token**, counter → **Jeton 1** || chip, **token** → **Stong** || **tolerance** [forbearance] → **Toleranz 1** || **tolerance** [in measurements] → **Toleranz 2** || liberal, **tolerant**, permissive, liberally → **liberal 1** || **tolerant** → **tolerant** || to **tolerate**, to let get away with → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || to **tolerate** → **duerchloossen 2** || to put up with, to **tolerate** → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || to **tolerate** [to accept] → **toleréieren** || to **tolerate**, to allow → **zouloossen 3** || **tollbooth**, toll plaza → **Peage 2** || **toll** [charge] → **Peage 1** || tollbooth, **toll plaza** → **Peage 2** || **tomato** [plant] → **Tomat 1** || **tomato** [fruit] → **Tomat 2** || **tomato puree** → **Tomatepüree** || **tomato sauce** → **Tomatenzooss** || **tombola** → **Tombola** || lottery ticket, **tombola ticket**, number → **Numero 6** || **tombstone**, gravestone, memorial slab → **Grafplack** || **tombstone**, gravestone, stela → **Grafsteen** || **tomcat** → **Kueder** || silliness, **tomfoolery**, pranks → **Faxen** || **Tomm** → **Tomm** || **tomorrow** → **muer** || **toned**

[well formed, attractive] → **knackeg 2** || sound [vibration of the air] **tone** [pitch] note [of music] → **Toun 1** || **tone**, shade [colour] → **Toun 5** || **tone** (of voice) → **Toun 4** || **tone of voice** → **Tounfall** || (metric) **ton**, tonne → **Tonn 1** || **Tonga** → **Tonga** || **Tongan** → **Tongaer** || **Tongan** [female] → **Tongaerin** || **Tongan** → **tongaesch** || **tongs**, forceps → **Pince 1** || mouth, **tongue** [way of talking] → **Mondstéck 2** || **tongue** [part of the body] → **Zong 1** || **tongue** [as food] → **Zong 2** || **tongue** [of a shoe] → **Zong 3** || last night, **tonight** → **hënt** || (metric) **ton**, **tonne** → **Tonn 1** || loads, **tons** [a large quantity] → **Onmass** || **tonsil** → **Mandel 2** || **tonsillitis**, throat infection → **Angine** || also, **too** → **mat 1** || **too**, also → **och 1** || **too** [too much] → **ze** [ze (vill)] || **toolbox** → **Geschierkëscht** || **tools** → **Geschier 1** || **tools** [implements] → **Handwierksgeschier** || **tools** → **Material 3** || **toothache** → **Zännwéi** || **toothbrush** → **Zännbisch** || **tooth brushing** → **Zännwäschen** || **tooth** [in a jaw] → **Zant 1** || **tooth** [of a saw, of a sprocket] → **Zant 3** || (partially) **toothless** → **schaardeg 2** || **toothpaste** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **toothpick** → **Zännstëppler** → **Zanstoicher** || **top athlete**, top-level sportsman → **Héichleeschtungssportler** || **top athlete**, top-level sportswoman → **Héichleeschtungssportlerin** || **top** [toy] → **Dillendapp 1** || upper, uppermost, **top** [in position, in place] → **iewesch 1** || upper, uppermost, **top** [in a hierarchy] → **iewesch 2** || **top**, cap → **Këppchen 3** || to **top**, to cut back [a tree, a plant] → **këppen** || lid, **top** → **Klapp 1** || tip, **top** → **Spëtz 1** || **top** [clothing] → **Topp** || to beat, to **top** → **toppen** || surface, **top** → **Uewerfläch** || (spinning) **top** → **Dapp** || (bottle) cap, (bottle) **top** → **Kapsel 1** || **top form** → **Héichform** || **top form** [peak condition] → **Toppform** || **top hat** → **Zylinder 3** || **topicality** → **Aktualitéit 1** || **topinambur** → **Topinambur** || to **top it all** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || **top-level sport** → **Héichleeschtungssport** → **Spëtzsport** || top athlete, top-level sportsman → **Héichleeschtungssportler** || top-level sportsman → **Spëtzsportler** || top athlete, top-level sportswoman → **Héichleeschtungssportlerin** || top-level sportswoman → **Spëtzsportlerin** || **top-notch**, fabulous, fabulously → **topp** || **topographical** → **topografesch** || **topography** [science] → **Topografie 1** || **topography** [relief] → **Topografie 2** || **toponarcosis**, local anaesthesia → **Lokalanästhesie** || to tumble off, to **topple off** → **eroftrëllen** || to **topple over** → **kippen 3** || **top pupil**, best in the class [female] → **Klassebescht** || **top pupil**, best in the class → **Klassebeschten** || to **top up** [a content] → **nofëllen 2** || to pour again, to **top up** → **noschëdden 1** || to **top up** → **noschëdden 2** || to fill (in), to **top up** → **opfëllen** || **Torah** [Mosaic law] → **Thora 1** || **Torah** [copy, scroll] → **Thora 2** || **torch** [flashlight] → **Täscheluucht** || (flaming) torch → **Fakel** || torchlight procession → **Fakelzuch** || grind, **torment** → **Kujenad** || to pick on, to harass, to **torment** → **kujenieren** || ordeal, **torment** → **Martyrium** || to annoy, to **torment** → **péngegen 1** || to **torment**, to trouble → **quälen 2** || to harass, to **torment** → **strizen** || **tornado** → **Tornado** || hurricane, cyclone, **tornado** → **Wirbelsturm** || **torn**, ragged → **fatzeg 1** || **torn ligament** → **Bännergass** || **torn** to shreds, smashed to pieces → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || to **torpedo** [with a torpedo] → **torpedieren 1** || to **torpedo** [to sabotage, to wreck] → **torpedieren 2** || **tor-**

pedo → **Torpedo** || **torque wrench** → **Dréimomentschlüssel** || waffle, **torrent of words**, endless discussion → **Abberzuel 2** || twist, twisting, **torsion** [of fibres, of cables] → **Drall 2** || **torso**, upper body → **Uewerkierper** || **tortoise** → **Deckelsmouk** || **tortoise**, turtle → **Schildkröt** || **torture** → **Folter** || to **torture** → **folteren** → **péngegen 2** || to mistreat, to **torture** → **pisaken 2** || **torture** → **Qual 3** || **torture** [punishment] → **Tortur 1** || **torture** [suffering] → **Tortur 2** || to **toss a coin** → **Frang 3** [de Frang werfen] || to fidget, to **toss and turn** → **rëffelen** || **Tossebiery** → **Tossebiery** || to chuck, to **toss** → **jummen** || grand total, **total amount** → **Gesamtzomm** || **total cost** → **Käschtepunkt** || over-all costs, **total costs** → **Gesamtkäschten** || **total**, complete, totally, completely → **total** || **total** [sum, number] → **Total** || **totalitarian** → **totalitär** || **totalitarianism** → **Totalitarismus** || total, complete, **totally**, **completely** → **total** || **totally**, really → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || to **tot up at the same time** [as a check] → **matrechnen 2** || to **touch down**, to land → **opsetzen 10** || **touche**, hit [fencing] → **Touche 2** || to **touch** [to come into contact with] → **beréieren 1** || to **touch** [to concern, to move] → **beréieren 2** || to move, to **touch** → **ergräifen 2** || to get near, to **touch** [to equal] → **erukommen** [erukommen un] || catch, tag, **touch** → **Fänkches** || to **touch**, to brush against → **fueren 6** [fueren un] || to tag, to **touch** [in a game] → **ofklappen 4** || to move, to **touch** → **paken 3** || to move, to **touch** [to affect] → **réieren 1** || shine, **touch** [of colour] → **Schimmer 1** || to tap on, to **touch** → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **touch** [small amount] → **Touche 1** || to **touch**, to affect [emotionally] → **touchéieren** || to **touch**, to affect [to distress] → **treffen 5** || to **touch**, to hurt, to afflict → **treffen 6** || to **touch**, to be in contact with → **uleien 2** [uleie widder] || to **touch** [with the hand] → **upaken 1** → **uréieren 1** || to **touch** [to move] → **wibbelen 2** [wibbelen un] || moving, **touching** → **ergräifend** || **touchline** → **Säitelin** || to broach, to tackle, to **touch on** → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] || to **touch on** [a subject] → **sträifen 2** || sensitive, **touchy** [easily upset] → **empfindlech 2** || to **toughen**, to reinforce → **verschäerfen 1** || stiffening, **toughening up** → **Verschäerfung 1** || to **toughen up**, to harden → **ofhærden** || **tough**, hardened [person] → **rau 5** || **tough** [hard to chew] → **zéi 1** || **tough**, dragging → **zéi 2** || **tough**, robust → **zéi 3** || **tough**, persistent → **zéi 4** || hairpiece, **toupee** → **Postiche** || **toupee** → **Toupet 1** || Tourette's syndrome, **Tourette's** → **Tourette** || **Tourette's syndrome**, Tourette's → **Tourette** || **Tourette's syndrome** → **Tourette-Syndrom** || **tour** [of a performer] → **Tournée 1** || (organised) **tour** [for tourists] → **Tour 5** || **tour group**, tourist party → **Reesgrupp** || **tourism** → **Tourismus** || **tourist attraction** → **Touristenattraktioun** || **tourist** → **Tourist** || **tourist**, **touristically** → **touristesesch** || **tourist**, **touristically** → **touristesesch** || **tour group**, **tourist party** → **Reesgrupp** || cup, trophy, **tournament** → **Challenge 2** || **tournament** → **Tournoi** || **tournament** [in the Middle Ages] → **Turnéier 1** || **tournament** [sports competition] → **Turnéier 2** || **tournament for fun** → **Juxtournoi** || **tousled**, unkempt → **struwweleg** || **tousled**, frizzy → **wujeleg** || to dishevel, to **tousle** → **verwujelen** || to ruffle, to **tousle** → **zauselen** || to **tousle**, to rumple up → **zerwullen** || to **tousle**, to ruffle →

zerzauselen || Toussaintsmillen → Toussaintsmillen || towards [with regard to] → géintiwwer 2 → vis-à-vis 2 [vis-à-vis (vun)] || to tow away [a broken-down vehicle] to impound [a vehicle] → ofschleefen || tow bar → Attache-remorque → Ofschleefstaang || towel → Duch 1 || high-rise building, tower block → Héichhaus || tower → Tuerm 1 || to tower over → erausreechen 2 [erausreechen iwwer] || city centre, town centre → Stadkär → Stadzentrum || city, town [place] → Stad || village, place, town → Uert || town hall → Gemeng 3 || town hall, local council [administration] → Märei 1 || town hall [building] → Märei 2 || town hall, guildhall → Stadhaus || town planner, urbanist → Urbanist || town square → Gemengeplaz || toxic, poisonous [lethal] → gëfteg 1 || toxic → toesch || toxin, toxic substance → Gëftstoff || toxin, toxic substance → Gëftstoff || toxoplasmosis → Toxoplasmos || toy, game → Spill 1 || toy → Spillsaach || toys → Spillgezei || toyshop → Spillsaachebuttek → Spillsaachegeschäft || to trace back → zeréckverfollegen || to trace, to track down → ermëtelen 1 || to trace [a drawing] → fuschen 1 || to trace [with a pen, with a finger] → nofuieren 3 || trace, track, trail, spoor → Spuer 1 || trace, sign, clue → Spuer 2 || trace, side strap [harness] → Strang || traces, remains → Spuer 3 || traces, after-effects → Spuer 4 || trachea, wind pipe → Luftröre || tracheotomy, tracheostomy → Luftrörenschnatt → Tracheotomie || tracheotomy, tracheostomy → Luftrörenschnatt → Tracheotomie || to trace, to track down → ermëtelen 1 || track [in a sports stadium] → Bunn 6 || track, trail, walk [circular] → Circuit 1 || route, circuit, track → Parcours 1 || runway, track, piste [ski run] → Pist 1 || trace, track, trail, spoor → Spuer 1 || (railway) line, track → Streck 2 || to track → tracéieren → tracken || path, track → Wee 1 || tracking app → Trackingapp || tracking → Tracking || track record [of a person, of a (sports) team] → Palmarès 1 || track-suit → Jogging 2 || tract [of land] → Areal || tractor → Trakter || trade [world of business] → Handel 1 || trade [business transactions] → Handel 2 || trade, trading → Handelsechange || trade [craft, skill] → Handwierk 1 || to trade in, to wholesale → handelen 2 [handele mat] || trademark, characteristic → Markenzeichen || trade organizations [for skilled manual work] → Handwierk 2 || merchant, trader → Händler || merchant, trader [female] → Händlerin || to trade with [to do business with] → handelen 3 [handele mat] || industrial estate, trading estate → Industriezon || trading, commerce, business [activity] → Commerce 2 || trade, trading → Handelsechange || traditional cooked cheese, cancoillotte → Kachkéis || traditional costume → Truecht || traditional → traditionell || custom, tradition → Brauch || tradition → Iwwerliwwerung 2 || tradition [custom] → Traditioun || traffic accident → Verkéiersaccident || traffic conditions → Verkéiersverhältnis || coming and going, traffic → Passage 6 || traffic → Trafick → Verkéier 2 || traffic [of vehicles] → Zirkulatioun 2 || traffic [of assets, of goods, of people and services] → Zirkulatioun 3 || (road) traffic → Stroosseverkéier || roundabout, traffic island → Rond-point || traffic jam, congestion → Stau || Highway Code, traffic regulation → Verkéiersreegel || traffic route → Achs 3 || traffic warden → Pechert || drama, catastrophe, tragedy → Drama 1 || tragedy

[event] → Tragedie 1 || tragedy [play] → Tragedie 2 || tragic nature, tragedy → Tragik || tragic [distressing] → tragesch || tragic nature, tragedy → Tragik || tragicomic → tragikomesch || trailer → Remork || (vehicle) trailer → Unhänger 1 || track, trail, walk [circular] → Circuit 1 || to drag, to trail → schleefen 6 [iwwer de Buedem schleefen] || trace, track, trail, spoor → Spuer 1 || to be behind, to trail [in a match, in a ranking] → zeréckleien 2 || trailing, hanging [plant] → hänkeg 1 || train connection → Zuchverbindung || train crash, railway accident → Zuchaccident → Zuchongléck || engine driver, train driver → Lokomotivföhrer → Maschinist || engine driver, train driver [female] → Maschinistin || qualified, trained → geléiert 2 || journeyman, trained worker → Gesell || trainee, intern → Stagiaire 1 || probationer, trainee → Stagiaire 2 || apprenticeship, traineeship → Léier 1 || probationary (training) period, traineeship → Stage 2 || trainer [sports coach] → Coach 1 || trainer [coach] → Trainer || gym shoe, trainer → Turnschlapp → Turnschong || (female) trainer [sports coach] → Coach 1 || (female) trainer [coach] → Trainerin || to train [to instruct] → ausbilden || to coach, to train → coachen 1 || to train [an animal] → dresséieren || to train [to teach] → forméieren 2 || train [of a dress] → Schleef 1 || to train [to educate] → schoulen || to train [to teach] → trainéieren 1 || to train [to practise, to exercise] → trainéieren 2 || to train, to drill → trimmen [trimmen (op)] || to train [in a new job] → uléieren || to bring up, to train → zillen 1 || train [railway train] → Zuch 1 || train [model railway] → Zuch 2 [elektreschen Zuch] || education, training, further education → Formatioun 2 || training, exercise, practice → Training 1 || training [session] → Training 2 || train line → Zuchlinn || reasoning, train of thought → Räsönement || to direct at, to point at, to train on → richten 1 || train ticket → Zuchbiljee → Zuchticket || to traipse → pilgeren 2 → reesen 2 || delicatessen, traiteur → Traiteur || trait → Zuch 4 || traitor [to one's country] → Landesverréider || traitor → Verréider || orbit, trajectory → Tram 4 || trajectory → Trajectoire || tram [vehicle] → Tram 1 || tram [network] → Tram 2 || tramline [track] → Tramsschinn || pot-hook, tram-mel → Héil || to trample on, to step on [to crush] → futti tréppelen || to trample on, to crush underfoot → zertréppelen || to trample to death → dout tréppelen || trampoline → Trampolin || trance, daze → Trance || instalment, tranche → Tranche 2 || peaceful, peaceable, tranquil, peacefully → friddlech || transaction → Transaktioun || transcription [of a piece of music] → Transkriptioun 2 || transfer [picture] → Abzebild || to transfer [goods] → ëmlueden 1 || to decant, to transfer → ëmschëdden 1 || to copy, to transfer → iwwerdroen 3 || to copy, to transfer [data] → iwwerspillen 1 || to transfer [to a bank account] → iwwerweisen 1 || to transfer [to relocate, to redeploy, to re-allocate, to transport] → transferéieren 1 || to transfer [in a financial transaction] → transferéieren 2 || transfer [relocation, redeployment, reallocation] → Transfer 1 || transfer [transport, movement] → Transfer 2 || transfer [financial transaction] → Transfer 3 || to shift, to relocate, to transfer → verlageren 1 || shifting, relocation, transfer → Verlagerung || to transfer [to another site, to another department] to redeploy → versetzen 1 || transfer, redeployment [pro-

fessional] → **Versetzung** || (professional) **transfer** → **Mutatioon 2** || **transformer** → **Traffo** || to convert, to transform → **konvertéieren 1** || to transform (into), to turn (into) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || to convert into, to turn into, to transform into → **verwandelen 1** [verwandelen an] || (blood) **transfusion** → **Transfusioun** || **transience** → **Vergänglichleekheet** || **transient**, ephemeral → **vergänglichlech** || **transistor** [electronic component] → **Transister 1** || **transistor** (radio) → **Transister 2** || **transistor radio** → **Kofferradio** → **Transisterradio** || **transit** [transport, transfer] → **Transit 1** || **transition** → **Iwwergang 2** || **Iwwerleedung** || **transition metal** → **Iwwergangsmetall** || **transition period** → **Iwwergangszäit** || to translate [a written text] → **iwwerdroen 4** || to translate → **iwwersetzen** || translation, translating → **Iwwersetzung 1** → **Traduction 1** || translation, translating → **Iwwersetzung 1** || translation [translated text] → **Iwwersetzung 2** || translation, translating → **Traduction 1** || translation [translated text] → **Traduction 2** || **translator** → **Iwwersetzer** || **translator** [female] → **Iwwersetzerin** || **transliteration** → **Transkriptioun 1** || **translucent** → **transparent 1** || infectious disease, transmissible disease → **Infektiounskrankheet** || **transmission**, broadcast → **Iwwerdroung 1** || **transmission** [of a disease] → **Iwwerdroung 2** || to transmit [a disease] → **iwwerdroen 2** || **transmitter** → **Sender 1** || **transparency**, (photographic) slide → **Dia** || **transparency** [openness] → **Transparent** || **transparent**, see-through → **duerchsiichteg** || **transparent**, comprehensible, transparently → **transparent 2** || **transparent**, comprehensible, transparently → **transparent 2** || **transplantation** [by surgery] → **Transplantatioun** || to implant, to transplant [surgically] → **asetzen 5** || to replant, to transplant → **ëmplanzen** || graft, transplant [operation] → **Greff 1** || graft, transplant [tissue, organ] → **Greff 2** || to transplant [surgically] → **transplantéieren** || to replant, to transplant → **verplanzen** || to transport back [to an era] → **zeréckversetzen** || **transport company** → **Transportgesellschaft** || **transport connection**, transport link → **Transportverbindung** || **transport** [of people, of goods] → **Transport 1** || to transport [to convey] → **transportéieren** || **transport connection**, **transport link** → **Transportverbindung** || **transport network** → **Verkéiersnetz** || to drive up, to transport up → **eropféieren** || **transvestite** → **Transvestit** || trapdoor, hatch → **Trapp** || trapeze → **Trapeez 2** || trapezium → **Trapeez 1** || to trap → **aklemmen** || **trap** → **Fal** || gob, trap → **Maul 2** || big mouth, trap → **Schnabbel 1** || gob, trap → **Schnëss 2** || **trappings**, extras, trimmings → **Ëmgeréis 1** || riff-raff, trash → **Buttek 4** || trash, junk → **Knäscht 2** → **Rebbi 1** || riff-raff, trash → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || **Trätter Baach** → **Trätter Baach** || damage, injury, trauma → **Schued 2** || **trauma** [psychological] → **Trauma 1** || **trauma** [physical] → **Trauma 2** || **traumatic** [psychologically] → **traumatesch 1** || **traumatic** [physically] → **traumatesch 2** || distraught, traumatized → **verstéiert** || to traumatize → **traumatiséieren** || travel agent, travel agency → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || travel agent, travel agency → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || entry ban, travel ban [temporary] → **Areesstopp** || to be away, to travel → **deplacéieren** || to travel → **reesen 1** || to travel [as a backpacker]

→ **trampen** || to travel, to go on holiday → **verreesen** || to move, to travel → **zéien 18** || **travel first-aid kit** → **Reesapdiikt** || tray → **Platto 1** || shelf, tray table → **Tablett 2** || molasses, (black) treacle → **Mëllass** || to tread down → **festtrëppelen** || tread [of a tyre] sole [of a shoe] → **Profil 5** || to tread [a track] → **trëppelen 2** || to upset, to offend, to tread on someone's toes → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] || to tread out, to beat [a path] → **austrieden 3** || betrayal, treason → **Verrot** || treasure → **Schatz** || treasurer [female] → **Caissière 2** || treasurer → **Keessjee 2** → **Tresorier** || Treasury, tax office, Revenue and Customs → **Tresor 2** || to treat badly, to knock about → **beidelen 2** || to treat [to deal with] → **behandelen 1** || to treat [medically] → **behandelen 2** || to treat, to cover [a topic] → **behandelen 3** || to treat [in order to protect, to improve, to preserve] → **behandelen 4** || to hurt, to do to, to treat → **doen 4** || to treat, to cover, to study → **duerchhuelen** || to treat, to handle → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || to treat [badly] to push around → **ëmsprangen** [ëmsprange mat] || to treat [sewage] → **klären 1** || to look after, to treat [because of a minor injury] → **pléischteren 1** || treat, sweet → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || to treat [with a substance] → **traitéieren 1** || to treat [to behave towards] → **traitéieren 2** || to treat [medically] → **traitéieren 3** || to treat [to discuss, to study] → **traitéieren 4** || to treat, to behave towards → **verfuereen 4** [verfuere mat] || to treat, to pay for → **zierfräi** [zierfräi halen] || **treatise**, article, scientific paper → **Traité 3** || **treatment** [behaviour towards others] → **Behandlung 1** || **treatment** [therapy] → **Behandlung 2** || **treatment** [process, procedure] → **Behandlung 3** || **treatment** [analysis, study] → **Behandlung 4** || **treatment** [therapy] → **Traitement** || to treat oneself to something → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || to treat psychotherapeutically, to therapize → **therapéieren** || to treat to, to pay for → **spendéieren** || to sulphur, to treat with sulphur → **schwiewelen** || agreement, treaty → **Accord 3** || agreement, treaty [arrangement] → **Ofkommen 1** || agreement, treaty [document] → **Ofkommen 2** || treaty [agreement] → **Traité 1** || treaty [document] → **Traité 2** || treaty [agreement] → **Vertrag 3** || treaty [document] → **Vertrag 4** || treble clef → **Sol-Schlëssel** || tree → **Bam** || tree nursery → **Bamschoul** || tree pipit → **Bampiipersit** || tree trunk → **Bamstamm** || hike, trek → **Marsch 1** || trellis → **Spaléier 1** || to tremble [seismic waves] → **biewen** || to shake, to tremble → **zidderen** || **trembling**, shivering [from fear] → **daddereg 1** || **trembling** [from exhaustion] → **daddereg 2** || shiver, trembling, quiver [of fear, of horror] → **Schudderen** || shaky, **trembling** → **ziddereg** || enormous, tremendous, enormously, tremendously → **ongehéier** || dreadful, tremendous [excessive] tremendously, terribly → **schrecklech 2** || dreadful, tremendous [excessive] tremendously, terribly → **schrecklech 2** || tremendously, enormously → **kolossal** || ditch, trench → **Gruef** || trend [evolution, direction] → **Tendenz 1** || trend, fashion → **Trend** || fashionable, trendy, fashionably, trendily → **moudeesch** || trendy, fashionable, fashionably → **trendy** || trestle, stand → **Bock 3** || tribulation, trial → **Plo 2** || trial, ordeal → **Prouf 2** || trial [court case] → **Prozess 1** || trial, ordeal → **Prüfung 3** ||

triangle [geometrical figure] → **Dräieck 1** || **triathlete** → **Triathleet** || **triathlon** → **Triathlon** || clan, **tribe** [relatives] → **Sippschaft 1** || **tribe**, ethnic group → **Stamm 2** || **tribulation**, trial → **Plo 2** || presentation, ceremony, **tribute** → **Éierung 1** || to fool, to **trick** → **austricksen** || knock, **trick** → **Combine** || to **trick**, to con → **eraleeën** || 2 || artistic turn, **trick**, stunt [performance] → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || prank, **trick** → **Spicht** || to **trick**, to play a trick on → **spillen 6** [engem eng spillen] || **trick** [in a card game] → **Streech** || to **trick**, to deceive → **täuschen 1** || **trick** [prank] → **Tour 15** || **trick** [method] → **Trick 1** || **trick** [ruse] → **Trick 2** || to **trick**, to take for a ride → **wéckelen 4** || (magic) **trick** → **Trick 4** || splash, **trickle** → **Strapp 6** || embarrassing question, **trick question** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **tricky**, ticklish → **kniwweleg 2** || delicate, **tricky** → **quokeleg** || **tricycle** → **Dräirad** || **Trier** → **Tréier** || **trifle**, knick-knack → **Dommheet 5** || **trifle**, triviality → **Dommheet 6** || **trifle** [bagatelle] → **Dreck 3** || **trifle** [little thing] → **Eefällegkeet 2** || **trifle** [bagatelle] → **Kannerei 2** || **trifle** [small matter] → **Klenggekeet 2** || triviality, **trifle** → **Lächerlechkeet 2** || **trifle**, minor matter → **Niewesaach** || **trifle** [insignificant detail] → **Niewesächlechkeet** || little something, **trifle** → **Pippi 3** || **trifle**, bagatelle → **Topegkeet 4** || **trigger**, catalyst → **Ausléiser 2** || to set off, to **trigger** → **declenchéieren** || **trilogy** → **Trilogie** || **trimester**, quarter → **Trimester 1** || to **trim** [vegetables] → **botzen 4** || to **trim**, to prepare [vegetables] → **feeën** || to cut, to carve [meat] to **trim** [bushes] to prune [trees] → **schnneiden 1** || to **trim**, to cut → **stutzen** || **trimmer**, brush cutter → **Fuedem 3** || trappings, extras, **trimmings** → **Ëmgeréits 1** || **Trinidad and Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **Trinidadian** → **Trinidadian** [female] → **Trinidaderin** || **Trinidadian** → **trinidadesch** || **Trinity** → **Dräifaltegkeet** || **Trintange** → **Trënteng** || **trio** [group of musicians] → **Trio 1** || **trio** [composition] → **Trio 2** || **trio** [group of people] → **Trio 3** || nonsense, **tripe**, codswallop → **Kabes 7** || **tripe** [food] → **Kuddelfleck** || outing, **trip** → **Ausflug** || **trip**, journey → **Rees** || outing, **trip** → **Sortie 2** || to **trip**, to stumble → **stolperen** || **trip**, turn, stroll → **Tour 4** || **triplet** → **Drilling** || **tripod** → **Stativ** || to **trip over** → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || Down's syndrome, **trisomy 21** → **Down-Syndrom** || **trisomy 21**, Down's syndrome → **Trisomie 2** || **trisomy** → **Trisomie 1** || to **triumph** [to rejoice] → **triumphéieren** || bagatelle, triviality → **Bagatell** || **trifle**, triviality → **Dommheet 6** || triviality, **trifle** → **Lächerlechkeet 2** || triviality [lack of seriousness] → **Trivialitéit 1** || to **trivialize**, to play down → **bagatelliséieren** || to **trivialize** → **banaliséieren** || to downplay, to **trivialize** → **verharmlosen** || **Troine** → **Tratten** || **Troine-Route** → **Trätter Strooss** || **Troisvierges** → **Ëlwen** || trolley → **Weenchen 3** || (shopping) trolley → **Caddie** || **trombone** → **Trombonn** → **Zuchposau** || flock, herd, **troop** → **Häerd 1** || **troops** → **Trupp 2** || cup, **trophy**, tournament → **Challenge 2** || **tropical** → **tropesch** || tropics, **tropical regions** → **Tropen** || **tropics**, tropical regions → **Tropen** || to **trot along**, to toddle → **dabberen** || **trot** → **Trabb** || to **trot** [animal] → **trappen 1** || to stride, to **trot**, to dash → **trappen 2** || to **trot** [a horse] → **trappen 3** || to worry, to **trouble** → **bedrücken** || to weigh on, to **trouble** → **drécken 4** || bother, **trouble** → **Ëmstand 2** || **trouble**, bother → **Ierger 2** || **trouble** [difficulty] effort

→ **Krämpes** || sorrow, **trouble** → **Leed 2** || effort, **trouble** → **Méi** || **trouble** [problems] → **Misär 2** || to **trouble**, to distress → **nogoen 3** || to **trouble**, to bother → **ploen 2** || to torment, to **trouble** → **quälen 2** || **trouble**, bother → **Roserei 2** || sorrow, **trouble** → **Verdross** || **troublemaker** → **Sträitmécher** || crisis region, **trouble spot** → **Kriseregion** || (drinking) **trough** → **Dränk** || (feeding) **trough** → **Trach 1** || (washing) **trough** → **Trach 2** || to **trounce**, to wipe the floor with → **ofzéien 6** || **troupe** [theatre company] → **Trupp 1** || **trouser leg** → **Boxebeen** || **trouser pocket** → **Boxentäsch** || (pair of) **trousers** → **Box 1** || **trouser suit** → **Boxekostüm** || two-piece suit, **trouser suit** [for women] → **Deuxpièces** || **trout** [animal] → **Frell 1** || **trout** [food] → **Frell 2** || scraper, palette knife, **trowel** → **Spachtel** || **Trudlermiller** → **Trudlermiller** || sheer, pure, **true** → **gelleg** || **true** [factual] → **wouer 2** || **true to life** → **naturgetrei** || **truffle** [fungus] → **Trüff 1** || **truffle** [sweet] → **Trüff 2** || **trump card** [advantage] → **Atout** || **trumpeter** → **Trompettist** || **trumpet** [instrument] → **Trompett** || to **trumpet**, to hoot → **troteren** || **trumpeting**, hooting → **Getuuts 2** || to **trump**, to overtrump [in a game of cards] → **iwwertrompen** || **trump** [playing card] → **Tromp 1** || **trump** [advantage] → **Tromp 2** || to **trump** [to play a trump] → **trompen** || **trunk** [chest, suitcase] → **Mall 1** || chest, **trunk** → **Schräin** || **trunk**, chest → **Tru 1** || (tree) **trunk** → **Stamm 1** || (swimming) **trunks** → **Schwammbox** || foundation, **trust** → **Stéftung** || to **trust** → **trauen 1** || **trust**, confidence → **Vertrauen** || to **trust**, to have confidence (in) → **vertrauen** || confidence, **trust** → **Zoutrauen** || based on trust, **trustful**, with full trust, confidently → **vertrauensvoll** || **trust-ing**, friendly → **zoutraulech** || to **trust oneself**, to dare → **trauen 2** || to **trust with**, to confide to → **uvertrauen 1** || **truth** [reality] → **Wouerecht 1** || **truth** [real fact] → **Wouerecht 2** || to **try a door handle** → **klenschen** [klenschen (un)] || attempt, **try** → **Essai 2** || to wear out, to **try** [somebody's patience] → **iwwerstrapazéieren** || to **try**, to try out → **probéieren 1** || to **try** [to attempt] → **probéieren 4** || to look for, to **try** [to try to get] → **sichen 2** || attempt, **try** → **Versuch 1** || to **try if** → **probéieren 2** [probéieren ob] || difficult, **trying** [inflexible] → **schwierig 2** || to **try on** [clothing, accessories] → **umoossen** || to **try on** [an accessory, a prosthesis] → **uprobéieren** || to **try out** → **ausprobéieren** || to **try**, to **try out** → **probéieren 1** || to test, to **try out** → **testen 2** || to **try to cure**, to try to treat → **dokteren 1** || to **try to doctor**, to try to treat [unprofessionally, unsuccessfully] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || to **try to** → **probéieren 3** [probéieren ze] || **try** [versuchen] [ver-suchen ze] || to look for, to **try to find** [something mis-laid, something lost] → **erëmsichen** || to try to cure, to **try to treat** → **dokteren 1** || to try to doctor, to **try to treat** [unprofessionally, unsuccessfully] → **pléisch-teren 2** [pléischteren un] || **tsar** → **Zar** || **tsarina** → **Zarin** || **Tschiddeschmiller** → **Tschiddeschmiller** || **T-shirt** → **T-Shirt** || set square, **T-square** [for workmen] → **Wénkel 2** || **tuba** → **Tuba** || ectopic pregnancy, **tubal pregnancy** → **Eileiterschwangerschaft** || hose, **tube** → **Schlauch 1** || **tube**, probe → **Sonde 1** || **tube** [container] → **Tüb 1** || **tube** [content] → **Tüb 2** || **tuberculosis** → **Uberkulos** || seed, **tuber**, bulb → **Saz 7** || **tub**, container → **Bac** || **tub** → **Bidden 1** || **tub** [container] → **Kiwwel 1** || **tuck**, pleat → **Pince 2** || to **tuck in** [to

eat heartily) → **derbäimaachen 2** || to tuck in [to eat] → **draschloen 2** || to tuck in(to) [food] → **duerfueren 4** || to put in, to tuck in [to insert] → **erastiechen** || to cover, to tuck in → **zoudecken** || to tuck in(to)food → **duermaachen 2** || to tuck one's tail in → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **Tuesday evening** → **Dënschdegewend** || **Tuesday** → **Dënschdeg** || (on) **Tuesday(s)** [each Tuesday] → **dëschdes 1** || **tufted tuck** → **Reeërint** || **tuft** → **Putsch 1** || **tuft of hair** → **Buuscht 3** || to tug at → **zibbelen** [zibbelen un] || to pull, to tug → **zéien 9** [zéien (un)] || to pull on, to tug on → **rappen 7** [rappen un] || **tulip** → **Tulp** || to tumble down → **erofbozelen** || to fall, to tumble → **trëllen 2** || to tumble (down) → **bozelen** || to tumble off, to topple off → **eroftrëllen** || **tummy ache, sore tummy** → **Bauchwéi** || belly, **tummy** → **Ränzelchen** || **tumour, growth** → **Geschwulst** || **tumour** → **Tumeur** → **Tumor** || **tumultuous, enthusiastically, enthusiastically** → **stiermesch 2** || turbulent, **tumultuous, turbulently, tumultuously** → **turbulent** || **tuna** [animal] → **Thon 1** || **tuna** [food] → **Thon 2** || **tundra bean goose** → **Tundramouergäns** || to tune, to soup up [an engine] to fiddle [to falsify] → **friséieren** || melody, **tune** → **Melodie** || to tune [a musical instrument] to match, to tune, to coordinate [a colour] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || to tune [an instrument] → **stëmmen 3** || **tune, melody** → **Weis 2** || cask, **tun** → **Fudder** || **tungsten** [chemical element] → **Wolfram** || **tunic** [clothing] → **Tunique 1** || **Tunisia** → **Tunesien** || **Tunisian** → **tuneesch** → **Tuneesier** || **Tunisian** [female] → **Tuneesierin** || **tunnel** → **Tunnel** || **Tuntange** → **Tënten** || **turbine** → **Turbinn** || **turbot** [animal] → **Turbot 1** || **turbot** [food] → **Turbot 2** || **turbulence, turmoil, agitation** → **Turbulenz 2** || (air) **turbulence** → **Turbulenz 1** || **turbulent, tumultuous, turbulently, tumultuously** → **turbulent** || **turd** → **Koup 3** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **turkey** [roast] → **Dinde 1** || **turkey** [meat] → **Dinde 2** || **turkey** [animal] → **Schnudelhong 1** || **turkey** [meat] → **Schnudelhong 2** || **Turkey, Türkiye** → **Tierkei** || **Turk** → **Tierk** || **Turk** [female] → **Tierkin** || **Turkish** → **tierkesch** || **Turkey, Türkiye** → **Tierkei** || **Turkmen** → **Turkmeen** → **turkmeenesch** || **Turkmen** [female] → **Turkmeenin** || **Turkmenistan** → **Turkmenistan** || **turmeric** → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || unrest, **turmoil** → **Oprou** || turbulence, **turmoil, agitation** → **Turbulenz 2** || **turmoil, stir, commotion** → **Wirbel** || to turn a blind eye → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || to turn around, to move around → **dréien 5** [dréien ëm] || to turn around → **ëmdréien 2** || to rebuff, to turn away [to reject] → **ofweisen 1** || to turn back → **ëmdréien 3** → **zeréckdréien** || to turn back, to return [to the airport of departure] → **zeréckfléien 2** || to turn down [to fold over] → **ëmschloen 2** || to turn down [a collar] → **erofdiebelen** || to turn down [to fold down] → **erofschloen 2** || to turn down, to lower [to adjust] → **erofstellen 2** || to turn down, to refuse → **verschléissen** || off, bad, **turned** → **ëm 1** || to turn [to rotate] to turn over → **dréien 1** || to turn [to rotate] → **dréien 4** || to turn [to change direction] → **dréien 7** || to turn [to rotate] → **dréien 10** || to turn over, to turn [a page] → **ëmbliedieren** || to turn, to go sour → **ëmgoen 1** || to turn, to change suddenly → **ëmschloen 3 5** || bend, turn, corner [in a road] → **Kéieren 1** || to turn [to change the position of, to rotate] →

Kéieren 1 || to crank, to turn [a handle] to turn [a steering wheel] → **kierpen** || bend, turn, corner [in a road] → **Knécks 2** || to turn [to change direction] → **ofbéien** || turn [in a sequence] → **Rei 3** || turn, bend → **Schleef 2** || trip, turn, stroll → **Tour 4** || turn [in a succession] → **Tour 6** || turn [of rotation] → **Tour 12** || turn [development] → **Tournure 1** || to turn [into] [to change direction] → **abéien** || to turn (over) [to change position] → **dréien 9** || to transform (into), to turn (into) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **turning point** → **Aschnëtt 1** → **Zäsur 1** || to turn inside out → **ëmdréien 1** || to turn into, to blend into, to melt into → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || to convert into, to turn into, to transform into → **verwandelen 1** [verwandelen an] || **turnip** → **Navet** → **Rommel 1** || to switch off, to turn off [a lamp] → **ausknipsen** || to turn off, to switch off → **ausmaachen 1** || to turn off, to switch off [an electrical device] → **ausschalten 1** || to turn off [a tap] → **zoudréien 1** || to turn off → **zoudréien 3** || turn of phrase, expression → **Tournure 2** || to turn one's back on → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || to turn oneself in to, to surrender to → **stellen 9** || to turn on [to connect] → **aschalten 1** || to turn on, to switch → **dréien 6** [dréien un] || to turn on [a tap] → **opdréien 1** || to turn on [sexually] → **umaachen 5** || to turn on its side → **ëmleeën 2** || to turn out, to prove to be → **ausfalen 4** || to turn out [to prove to be] → **erausstellen 2** || to turn out [of a container] → **stierzen 1** || to turn out (to be), to prove (to be) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **turnover** [amount of money] → **Ëmsaz** || to turn [to rotate] to turn over → **dréien 1** || to turn over, to turn [a page] → **ëmbliedieren** || to turn over [to sell] → **ëmsetzen 1** || to dig over, to turn over [soil] → **gruewen 2** || to look back, to turn round → **ëmckucken 1** || to turn somebody's head [to become infatuated] → **verkolten 2** || turnstile → **Spär 3** || turntable [for a gramophone record] → **Plackespiller** || to turn to, to appeal to → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || to turn to [to fall back on] → **erbähuelen 1** || to approach, to turn to → **erunrieden** [erunrieden un] || to turn to, to apply to → **riichten 9** [sech riichten un] || to turn to [for help, for information] → **wenden** [sech wenden un] || to fall back on, to turn to → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || to turn to [to concern oneself with] → **zouwenden** || to drop in, to turn up [unexpectedly] → **eraschneien 2** || to turn up [a collar] → **eropschloen** || to turn up, to switch on [an audio device] → **opdréien 4** || to turn up, to show up → **opkraizen** || to turn up, to surface [to be found] → **optauchen 2** || to show up, to turn up → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **ureesen 2** [lugereest kommen] || lapel [of a jacket] **turn-up** [of a trouser leg] → **Revers 1** || to turn up one's nose → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **turpentine** → **Terpetäin** || **turquoise** → **turquoise** || tortoise, turtle → **Schildkröt** || to tussle for, to scramble for → **rappen 8** [sech rappen ëm] || instructor, tutor → **Formatteur 1** || tutor [supervising teacher] → **Tuteur 2** || **Tutschemillen** → **Tutschemillen** || **Tuvaluan** → **Tuvaluer** || **Tuvaluan** [female] → **Tuvaluerin** || **Tuvaluan** → **tuvaluesch** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || **TV, television** [set] → **Fernsee 1** || **TV, television** [content, medium] → **Fernsee 2** || **TV, television** [set] → **Televisioun 1** || **TV, television** [content, medium] → **Televisioun 2** || verbiage, twaddle → **Gerieds** || twaddle, drivel

→ **Geschnëss 1** || waffling, **twaddle** → **Geschwätz** || plonking, **twanging** → **Geklimpers 2** || to tinker with, to **tweak** → **dokteren 3** [dokteren un] || **tweezers** → **Pincette** || **twelfth** → **zweleift** || **twelve** → **zweielef** || **twelve hundred**, one thousand two hundred → **zweielefhonnert** || **twentieth** → **zwanzegst** || **twenty-eight** → **aachtanzwanzeg** || **twenty-eighth** → **aachtanzwanzegst** || **twenty** → **zwanzeg** || **twenty-fifth** → **fënnefanzwanzegst** || **twenty-first** → **eenanzwanzegst** || **twenty-five** → **fënnefanzwanzeg** || **twenty-four** → **véieranzwanzeg** || **twenty-fourth** → **véieranzwanzegst** || **twenty-nine** → **nénganzwanzeg** || **twenty-ninth** → **nénganzwanzegst** || **twenty-one** → **eenanzwanzeg** || **twenty-second** → **zweeanzwanzegst** || **twenty-seven** → **siwenzanzwanzeg** || **twenty-seventh** → **siwenzanzwanzegst** || **twenty-six** → **sechszanzwanzeg** || **twenty-sixth** → **sechszanzwanzegst** || **twenty-third** → **dräanzwanzegst** || **twenty-three** → **dräanzwanzeg** || **twenty times** → **zwanzegmol** || **twenty-two** → **zweeanzwanzeg** || fool, **twerp** → **Klautjen 2** || **twice**, two times → **zweemol** || to **twiddle one's thumbs** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || to get, to **twig** [to understand] → **checken 2** || to **twig** [to understand] → **matkommen 2** || to get, to **twig** [to understand] → **schnallen** || **twin axled**, double axled → **zweeachseg** || **twin brother** → **Zwillingsbrudder** || to **twin** [towns, districts] → **jumeléieren** || **twin** → **Zwilling 1** || to **twinkle**, to sparkle → **blénken 2** || to **twinkle**, to shine → **fénkelen** || to **twinkle**, to sparkle, to gleam → **glénneren** || **twinning** [of towns, of districts] → **Jumelage** || **twins** → **Képpelchen 2** || **twin sister** → **Zwillingsschwëster** || to **twist and turn** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] || to **twist around one's (little) finger**, to bamboozle → **awéckelen 2** || **twisted bowel**, volvulus → **Träipeverschlëppung** || to **twist**, to distort → **deforméieren 2** || **twist**, twisting, torsion [of fibres, of cables] → **Drall 2** || **twist** → **Schrauf 3** || to **twist** [to dislocate] → **verdréien 1** || to **twist** [a joint] → **verrenken 1** || to **twist**, to distort → **verzerrén 3** || to bend, to **twist** [to misrepresent] → **zurechtbéien** || **twist**, **twisting**, torsion [of fibres, of cables] → **Drall 2** || to **twist one's ankle** → **émknécksen** || to sprain, to **twist one's ankle** → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || to **twist one's ankle** → **vertrëppelen 2** || **twists and turns** [of a road] → **Serpentine 1** || to **twitch** → **zucken** || **twitch** → **Zuckung** || **twite** → **Nordesche Fluessfék** || silly goose, **twit** → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** → **Geess 2** → **Kréischel 6** || goose, **twit** → **Quetsch 2** || to **twitter** [bird] → **zwitcheren** || **two-coloured**, two-tone → **zweefaarweg** || **two** → **Zwee** || **two** [playing card, dice] → **Zweetchen 2** || **two hundredweight** [quintal, 100kg] → **Ball 1** || **two kinds of**, of two different kinds → **zweeërlee** || **two-piece suit**, trouser suit [for women] → **Deux-pièces** || **two stere** [of wood] → **Kouert** || **twice**, **two times** → **zweemol** || two-coloured, **two-tone** → **zweefaarweg** || to **type** [on a keyboard] → **tippen 1 3** || **type**, sort, kind [person] → **Typ 1** || **type**, sort, kind [category] → **Typ 2** || to **type in**, to key in [data] → **antippen** || to **type out** → **oftippen** || **typewriter** → **Schreifmaschinn** || **typhus** → **Typhus** || **typical** (of) → **typesch** [typesch (fir)] || **typo**, **typing mistake** → **Tipffeeler** || **typo**, typing mistake → **Tipffeeler** || to **tyrannize** → **tyranniséieren** || **tyran-**

ny → **Tyrannei** || **tyrant** → **Tyrann** || **tyre** [bicycle] → **Mantel 2** || **tyre** → **Pneu** → **Schlapp 2** || **tyre manufacturer** → **Pneuefabrikant** || **U17 cycling team** → **Debutant 3** || **U17 cyclist** → **Debutant 2** || **U17 cyclist** [female] → **Debutante 3** || **udder** → **Auder** || **Uebersyren** → **Iwwersyren** || **Uecht** → **Uecht** || **UFO** → **Ufo** || **Uganda** → **Uganda** || **Ugandan** → **Ugander** || **Ugandan** [female] → **Uganderin** || **Ugandan** → **ugandesch** || **ugly as sin**, hideous → **doudellen** || **ugly** [unattractive] → **ellen 1** || wicked, **ugly** [unpleasant] unpleasantly → **ellen 3** || **ugly**, bad, nasty, badly → **ellen 4** || **uh-oh** → **o 7** [o, o] || (Great) Britain, England, **UK** → **England 2** || **Ukraine** → **Ukrain** || **Ukrainian** → **Ukrainer** || **Ukrainian** [female] → **Ukrainerin** || **Ukrainian** → **ukrainesch** || **ukulele** → **Ukulele** || **ulcer**, abscess → **Schwier** || **ulterior motive** → **Hannergedanken** || **ultimate** [best] → **ultimativ 2** || **ultimatum** → **Ultimatum** || **ultrasound** [ultrasonic echolocation] → **Ultraschall 1** || **ultrasound picture** → **Ultraschall 3** || **ultrasound scan** [medical examination] → **Echografie 1** || **ultrasound scan** [image] → **Echografie 2** || **ultrasound scan** → **Ultraschall 2** || **ultraviolet** → **ultraviolett** || **umbilical cord** → **Nuebelschnouer** || **umbilical hernia** → **Nuebelbroch** || **umbrella association**, parent organization → **Confederatioun** → **Daachverband** || **umbrella** → **Prabbeli 1** || **um** → **hm 1** → **o 1** || **umlaut** [diaeresis, vowel mutation] → **Ëmlaut** || referee, **umpire** → **Schidsriichter** || **unabridged**, uncut → **ongekierzt** || **unacceptable** → **inakzeptabel** || unchanged, **unaltered**, unchangingly → **onverännert** || **unaltered**, as it is → **tel quel** || **unanimity** → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || **unanimous**, unanimously → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanimous**, **unanimously** → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unappetizing** → **onappetitlech 1** || **unappetizing**, untempt, unsavoury → **onappetitlech 2** || impudent, impertinent, **unashamed**, unashamedly → **onverschimmt** || impudent, impertinent, unashamed, **unashamedly** → **onverschimmt** || **unathletic** → **onsportlech 1** || out of print, **unavailable** → **vergraff** || unlikely, **unbelievable**, incredible → **onwarscheinlech 2** || to **unblock**, to loosen, to unjam → **deblockéieren 1** || to **unblock** [to make accessible] → **deblockéieren 4** || **unbridled**, unrestrained → **ongebremst** || to confide in, to **unburden oneself to** → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || to **unbutton** → **opknäppen** || inappropriate, **uncalled for** → **deplacéiert** || **uncertain** → **ongewëss** || unclear, **uncertain** → **onkloer 2** || **uncertain**, unsettled → **onsécher 4** || **uncertainty** → **Ongewëssheet** || **uncertainty**, doubt → **Onkloerheet 1** || **uncertainty**, ambiguity → **Onkloerheet 2** || instability, **uncertainty** → **Onsécherheit 4** || **uncertainty**, confusion → **Veronsécherung** || unchanged, just the same → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] || **unchanged**, unaltered, unchangingly → **onverännert** || unchanged, unaltered, **unchangingly** → **onverännert** || uncontrolled, **unchecked**, out of control → **onkontrolléiert** || **uncivilized**, ill-mannered, boorish, boorishly → **onziviliséiert** || illegible, **unclear**, unclearly → **ondäitlech** || confusing, **unclear**, confusingly, unclearly → **oniwwersichtlech 2** || **unclear** [imprecise] unclearly → **onkloer 1** || **unclear**, uncertain → **onkloer 2** || **unclear** [hidden, impenetrable] → **onkloer 3** || illegible, unclear, **unclearly** → **ondäitlech** || unclear [imprecise] unclearly → **onkloer 1** || **uncle** → **Ëim 1**

→ **Monni** → **Monnonk** || uncomfortable, uncomfortably → **onbequeem 1** || queasy, uncomfortable → **ongemälleg 2** || uncomfortable, uninviting → **ongemittlech** || uncomfortable → **onwuel 1** || uncomfortable, uncomfortably → **onbequeem 1** || uncomplicated [person] → **onkomplizéiert** || uncompromising, uncompromisingly → **radikal 3** || uncompromising, uncompromisingly → **radikal 3** || unconscious [unintentional] automatic [instinctive] automatically → **onbewusst** || unconsecrated → **ongeseent** || uncontrolled, unchecked, out of control → **onkontrolléiert** || unconventional → **onkonventionell** || special, different, unconventional, unconventionally → **speziell 3** || special, different, unconventional, unconventionally → **speziell 3** || to uncouple, to unhook → **auskrämpen** || to uncouple → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** || to uncouple [a wagon, a trailer] → **ofkoppelen** || to detach, to uncouple [a vehicle] → **ofkrämpen** || uncouth, yobbish, loutish, loutishly → **lëmmelzeg** || dud cheque, uncovered cheque → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || to dig out, to uncover → **ausgruewen 2** || to uncover, to expose → **fräileeën** || to uncover, to reveal, to expose → **opdecken 2** || uncritical, uncritically → **onkritesch** || uncritical, uncritically → **onkritesch** || uncultivated [uneducated] → **ongebilt** || unabridged, uncut → **ongekierzt** || under 17s player → **Cadet 1** || under 17s team → **Cadet 2** || underactive thyroid, hypothyroidism → **Hypothyreos** → **Schilddrüsenënnerrfunktioin** || underage → **manerjäreig** || under age, not judicable → **onmündeg** || to beat, to underbid, to undercut [a price] to beat [a record] → **ënnerbidde** || to under challenge, to demand too little from → **ënnerfuerderen** || under cover [in shelter] → **ënnerdaach** || to beat, to underbid, to undercut [a price] to beat [a record] → **ënnerbidde** || underdeveloped → **ënnerentwéckelt** || to underestimate → **ënnerschätzen** || to underrate, to underestimate → **verkennen** || underexposed → **ënnerbelicht** || under, below [a place, an object] → **ënner 1** || under, below [a price, a temperature] → **ënner 2** || under [dependent on] → **ënner 4** || under [subject to] → **ënner 5** || under [the reign of] → **ënner 7** || underground [beneath the ground] → **ënnerierdesch** || metro, underground [railway] → **Metro 1** || metro, underground [train] → **Metro 2** || water vein, underground watercourse → **Oder 2** || undergrowth, scrub → **Gestrëpp** || underhand methods, wheeling and dealing → **Gemauschels 2** || to underline [to draw a line under] → **ënnersträichen 1** || to underline [to emphasize] → **ënnersträichen 2** || to underline, to stress → **eraussträichen** → **erivsträichen** || to undermine [to weaken] → **ënnergruewen** || undernourished → **ënnerernäert** → **ënnererniert** || underpants → **Kalzong** || subway, underpass [pedestrian tunnel] → **Souterrain** || underpass → **Unterfürung** || stressed, under pressure → **verspellegt** || to underrate, to underestimate → **verkennen** || classified, under seal → **Verschloss** [ënner Verschloss] || understaffed, short of people → **ënnerbesat** || understandable [to be expected, reasonable] → **verständlech 1** || to realize, to understand → **agesinn 1** || to understand, to get → **begräifen** || to overhear, to understand → **matkréien** || to understand, to sympathize with → **nofillen** || to understand [the meaning of] → **verstoen 1** || to understand, to get

→ **verstoen 2** || to understand [to interpret] → **verstoen 3** || to catch, to understand [to hear] → **verstoen 5** || to understand, to have understanding for → **verstoen 6** || to understand, to know, to be skilled in → **verstoen 7** || to (be able to) understand → **novollzéien** || agreement, understanding → **Eenegung** || understanding, agreement → **Entente 1** || insight, understanding, realization → **Erkenntnis** || understanding, empathy → **Verständnis 1** || understanding [perception] → **Verständnis 2** || understanding, sympathetic, understandingly, sympathetically → **verständnisvoll** || understanding, empathy → **Versteesdemech 1** || understanding [acceptance] → **Versteesdemech 2** || understanding, sympathetic, understandingly, sympathetically → **verständnisvoll** || to play down, to understate [a fact, a situation, a happening] → **ënnerdreiwien** || to simulate [crisis conditions] → **undertake a simulated exercise** → **simuléieren 2** || to plan, to undertake, to resolve → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || to undertake (to), to commit oneself (to) → **verpflichten 3** [sech verpflichtet (zu)] || to do something, to undertake something [in order to unwind] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || to do something, to undertake something [to take action] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || enterprise, undertaking, project → **Entreprise 2** || under the (legal)supervision of → **Tutelle 2** [ënner der Tutelle vun] || underwear → **Ënnerwäsch** || underweight → **Ënnergewicht** || undeserved, undeservedly → **onverdängt** || undesirable, not welcome → **onerwünscht** || undiplomatic, undiplomatically → **ondiplomatesch** || undiplomatic, undiplomatically → **ondiplomatesch** || undisputed → **onbestriden** || undisturbed, quiet, without being disturbed, quietly → **ongestéiert** || to untie, to release, to undo → **lassmaachen 1** || to unwind, to undo → **lasswéckelen** || to undo, to unravel [knitting] → **opzéien 5** || downfall, undoing → **Verdierfnis** || undone, loose → **lass 1** || to undress → **ausdoen 2** → **fräimaachen 2** || to strip, to undress → **strëppen 2** || to unearth, to come across [to discover] → **opdreiwien 2** || hesitation, uneasiness → **Onsécherheet 3** || uneasy, anxious → **geheier 2** [net geheier] → **ongemälleg 1** || bad, uneasy → **ongutt 1** || uneasy [worried, uncomfortable] → **onheemlech 2** || uneasy → **wuel 1** [net wuel] || unemployed → **aarbechtslos** || unemployed person → **Chômeur** || unemployed person [female] → **Chômeuse** || unemployment benefit, jobseeker's allowance → **Chômage 3** || unemployment → **Aarbechtslosegkeet** → **Chômage 1** || unemployment figure → **Aarbechtslosenzuel** || highly skilled, unerring → **gediicht 1** || unerring → **onfeelbar 2** || unexcused → **onentschëllegt** || surprising, unexpected, unexpectedly → **iwwerraschend** || unexpected, unexpectedly → **onerwaart** → **onverhofft** || surprising, unexpected, unexpectedly → **iwwerraschend** || unexpected, unexpectedly → **onerwaart** → **onverhofft** || unexpectedly → **onversinns** || inevitably, unfailingly → **onfeelbar** || unfair, unfairly → **onfair** || unfair, unjust, unfairly, unjustly → **ongerecht** || unfair, unjust, unfairly, unjustly → **ongerecht** || unfair, unfairly → **onfair** || unfairness, injustice [attitude] → **Ongerechtegkeet 1** || injustice, unfairness [act] → **Ongerechtegkeet 2** || unfaithful → **ontrei** || foreign, unfamiliar → **friem 3** ||

negative, **unfavourable** → **negativ 2** || **unfavourable**, unfavourably → **ongënschteg** || unfavourable, **unfavourably** → **ongënschteg** || to spread, to **unfold** [one's wings] → **ausspreeën** || to **unfold**, to develop fully → **entfalen** || unplanned, **unforeseen** → **ongeplangt** || **unforgeable** → **onvergiesslech** || **unforgivable** → **onverzeilech** || **unforgotten** → **onvergiess** [onvergiess bleiwen] || regrettable, **unfortunate** → **bedauerlech** || **unfortunate**, unfortunately → **domm 3** || **unfortunate**, ill-timed, unfortunately → **onglécklech 2** || **unfortunate**, inappropriate → **onglécklech 3** || **unfortunate**, unlucky, unfortunately, unluckily → **onglécklech 4** || stupid, **unfortunate**, stupidly → **saudomm 2** || **unfortunate**, unlucky, **unfortunately**, **unluckily** → **onglécklech 4** || **unfortunate**, **unfortunately** → **domm 3** || **unfortunately** → **leider** || **unfortunate**, ill-timed, **unfortunately** → **onglécklech 2** || **unfortunately** → **onglécklecherweis** || **unfounded** → **onbegrënt** || **unfriendliness** → **Onfrëndlechkeet** || surly, **unfriendly**, in an unfriendly manner → **onfrëndlech 1** || **unfriendly**, disagreeable → **onfrëndlech 2** || **ungainly**, massive, huge → **flappeg 1** || **ungainly**, clumsy, clumsily → **plomp 2** || **ungainly**, clumsy → **schwëierfäleg 1** || **ungrateful** → **ondankbar 1** || **unhappy**, miserable → **onglécklech 1** || **sad**, **unhappy** → **traureg 1** || **unhealthy** [harmful to health] **unhealthily** → **ongesond 2** || **unhealthy**, noxious → **gesondheetsschiedlech** || **unhealthy** [ill] → **ongesond 1** || **unhealthy** [harmful to health] **unhealthily** → **ongesond 2** || to uncouple, to **unhook** → **auskrämpen** || slowly, **unhurriedly** → **gemälleg** || easy-going, placid, **unhurriedly** → **gemittlech 1** || **unhurriedly**, in one's own time → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **unicorn** → **Einhorn** || **uniformed** → **uniforméiert** || **uniform**, similar, uniformly → **eenheetlech** || **uniform**, work clothes → **Montur** || **uniform** → **Uniform** || **uniform**, similar, **uniformly** → **eenheetlech** || unthinkable, **unimaginable** → **ondenkbar** || **unimaginable** [incredible] **unimaginably** → **onvirstellbar** || **unimaginable** [incredible] **unimaginably** → **onvirstellbar** || **unimaginative**, uninspired → **fantasielos** || insignificant, **unimportant** → **onweesentlech** || **unimportant** → **onwichtig** || **uninhabited** → **onbewunnt** || **uninhibited**, shameless, uninhibitedly → **ongenéiert** || **uninhibitedly** → **hemmungslös 2** || **uninhibited**, shameless, **uninhibitedly** → **ongenéiert** || **unimaginative**, **uninspired** → **fantasielos** || to remove, to **uninstall** → **ausbauen 1** → **demonstéieren 2** || to **uninstall** [a programme] → **desinstaléieren** || **unintelligible**, incomprehensible, unintelligibly → **onverständlech 1** || **unintelligible**, incomprehensible, **unintelligibly** → **onverständlech 1** || unwanted, **unintended**, unintendedly → **ongewollt** || unwanted, unintended, **unintendedly** → **ongewollt** || involuntary, **unintentional**, involuntarily, unintentionally → **onfräiwëlleg 2** || **uninterested**, indifferent → **desinteresséiert** || **uninteresting** → **oninteressant** || uncomfortable, **uninviting** → **ongemittlech** || association, **union**, federation [umbrella organization] → **Entente 2** || federation, association, **union** → **Federatioun** || **union**, alliance → **Unioun** || (trade) **union** → **Gewerkschaft** → **gewerkschaftlech** → **Syndikat 2** || (trade) **unionist** → **Gewerkschaftler** || (trade) **unionist** [female] → **Gewerkschaftlerin** || **unique**, exceptional

→ **eemoleg** || **unique** → **eenzegaarteg 2** || **unique piece** → **Eenzelstéck 2** || **United Arab Emirates** → **Vereenegt Arabesch Emirater** || **United Kingdom** (Great Britain and Northern Ireland) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland)] || Tanzania, **United Republic of Tanzania** → **Tansania** || **United States of America** → **Amerika 2** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || to show one's solidarity, to **unite** → **solidariséieren** || to **unite** → **vereenen** || to bring together, to **unite** → **zesummebréngen** → **zesummeféieren** || to **unite**, to join forces → **zesummendoen** || **unit**, task force → **Eenheet 2** || **unit**, item → **Unitéit 2** || **unit**, task force → **Unitéit 3** || **unit** [hospital department] → **Unitéit 4** || **unit** (of measure) → **Unitéit 1** || **unity**, agreement → **Eenegkeet** || **universal** → **universal** || **universe** → **Universum** || world, **universe** → **Welt 1** || **universe** → **Weltall** || **Universiteit** → **Universiteit** || **university assistant** → **Assistent 2** || **university assistant** [female] → **Assistentin 2** || higher education diploma, college degree, **university degree** [qualification] → **Héichschouldiplom 1** || higher education diploma, college degree, **university degree** [document] → **Héichschouldiplom 2** || **university**, college → **akadeemesch 1** || college, **university** [institution] → **Héichschoul 1** || college, **university** [building] → **Héichschoul 2** || **university** → **universitaire** || **university** [institution] → **Universiteit 1** || **university** [building] → **Universiteit 2** || **university graduate** → **Akadeemiker** || **university graduate** [female] → **Akadeemikerin** || **university hospital** [institution] → **Universiteitsspitol 1** || **university hospital** [building] → **Universiteitsspitol 2** || to unblock, to loosen, to **unjam** → **deblockéieren 1** || unfair, **unjust**, unfairly, unjustly → **ongerecht** || unappetizing, **unkempt**, unsavoury → **onappetitlech 2** || **unkempt** → **ongekämmt** || tousled, **unkempt** → **struwweleg** || **unknown** → **onbekannt** || **unladen weight** → **Eegemass** || **unleaded**, lead-free → **bläifräi** || **unless**, except → **ausser 1** || **unless** → **dees** || **unlikeable** → **onsympathesch** || **unlikely**, improbable → **onwarscheinlech 1** || **unlikely**, unbelievable, incredible → **onwarscheinlech 2** || **unlimited**, unlimitedly → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || **unlimited**, **unlimitedly** → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || to **unload** [a vehicle, a ship] → **auslueden 1** || to **unload** [a vehicle] → **oflueden 1** || to **unload** [cargo] → **oflueden 2** || **unfortunate**, **unlucky**, unfortunately, unluckily → **onglécklech 4** || to **unmask** → **demaskéieren** || to expose (as), to **unmask** (as) → **entlarven** [entlarven (als)] || clear, **unmistakable**, clearly → **eendeiteg** || **unmistakable** [unambiguous] **unmistakably** → **onmëssverständlech** || **unmistakable** [unambiguous] **unmistakably** → **onmëssverständlech** || **unmusical** [unskilled in music] → **onmusikalesch** || **unnatural** [artificial] → **onnatierlech 1** || **unnatural** [affected] **unnaturally** → **onnatierlech 2** || **unnatural** [affected] **unnaturally** → **onnatierlech 2** || unnecessary, **unnecessarily** → **muttwëlleg 2** || **unnecessarily** → **muttwëlles** || unnecessary, **unnecessarily** → **onnéideg** || unnecessary, unnecessarily → **muttwëlleg 2** → **onnéideg** || **unnoticed** → **onbemierkt** || **unofficial**, unofficially → **inoffiziell** || unofficial, **unofficially** → **inoffiziell** || decent, **unostentatious**, tasteful, decently → **dezent** || to **unpack**, to empty → **auspaken 2** || voluntary, **unpaid** → **benevole** || **unpaid** → **onbezuelt 2** || **unparalleled**, beyond com-

pare → **sonnerglächen** || **unplanned**, unforeseen → **ongeplangt** || random, **unplanned**, accidental, by (any) chance → **zoufäleg** || **unpleasant aftertaste** → **Pécksert** → **Stach 8** || disagreeable, **unpleasant** → **desagreabel** || **unpleasant**, disagreeable → **onange-neem** || **unpleasant** → **onerefreelech** || **unpleasant**, disagreeable → **ongemälleg 3** || awkward, **unpleasant** → **onkamoud 2** || wicked, ugly [unpleasant] **unpleasantly** → **ellen 3** || **unpleasant smell**, pong → **Galle** || to **unplug** [to disconnect] → **erauszéien 2** || unsharpened, **unpointed** → **ongespëtz** || **unpopular** → **onbeléift** || **unpredictable** → **onberechenbar** || **unprepared** → **onvirbereet** || **unproductive**, poor [earth] → **moer 3** || **unprofessional**, unprofessionally → **onprofessionell** || unprofessional, **unprofessionally** → **onprofessionell** || **unprotected** [sex] → **ongeschützt** || **unpunctual** → **onpënktlech** || **unpunctuality** → **Onpënktlechkeet** || **unpunished**, without punishment → **ongestroof** || to undo, to **unravel** [knitting] → **opzéien 5** || **unreadable**, illegible, illegibly → **onlieserlech** || **unreal** → **irreal** || **unreasonable expectation**, imposition → **Zoumuddung** || foolish, **unreasonable**, unreasonable → **onverstänneg** || foolish, unreasonable, **unreasonably** → **onverstänneg** || **unreliability** → **Onsécherheet 2** → **Onzouverlâssegkeet** || **unreliable** → **onsécher 2** || **unreliable**, dubious, unreliably, dubiously → **onseriö** || **unreliable** → **onzouverlâsseg** || unreliable, dubious, **unreliably**, dubiously → **onseriö** || inconspicuous, **unremarkable** → **onscheinbar** || **unrest**, riot → **Onrou 2** || **unrest**, turmoil → **Orou** || **unrestful**, fitful, fitfully → **onroueg 3** || unbridled, **unrestrained** → **ongebremst** || to **unroll**, to **unwind** → **ofwëckelen 1** || **unruly** [unmanageable] → **stréieg 1** || **unsafe**, dangerous → **onsécher 1** || unappetizing, un-kempt, **unsavoury** → **onappetitlech 2** || forced, **unscheduled**, willy-nilly → **onfräiwëlleg 1** || to **unscrew** → **erausdréien** → **erofdréien 2** || to **unscrew** [to remove] → **erofschrauwen 1** || to **unscrew** → **lassdréien** || to **unscrew**, to **loosen** → **lassschrauwen** || to **screw** [in order to fix] → **unscrew** [in order to remove] → **schrauwen** || **unscrupulous**, unscrupulously → **skrupellos** || **unscrupulously** → **hemmungslas 1** || unscrupulous, **unscrupulously** → **skrupellos** || passage for translation [from a foreign language] **unseen** → **Versiou 3** || **unsettled**, changeable, unstable → **onbestänneg** || uncertain, **unsettled** → **onsécher 4** || to **alarm**, to **unsettle** → **alarméieren 2** || to **worry**, to **unsettle** → **beonrouegen** || to **upset**, to **unsettle** → **opreegen 1** || to **disconcert**, to **unsettle** → **veron-sécheren** || unsharpened, unpointed → **ongespëtz** || labourer, **unskilled worker** → **Appersmann** → **Hand-laanger** || **unsolvable**, insoluble → **ontléisbar** || **un-sporting**, unsportingly → **onsportlech 2** || unsporting, **unsportingly** → **onsportlech 2** || **unstable** [mentally] → **labil** || **unsettled**, changeable, **unstable** → **onbestänneg** || unsure, **unsteady**, self-conscious, self-consciously → **onsécher 3** || **unsteady**, doddering → **tatscheg** → **tierkeleg** || **unsure**, unsteady, self-con-scious, self-consciously → **onsécher 3** || **Untereisen-bach** → **Eesbech** → **Ënnereesbech** || **Unterschlinder** → **Ënnerschlënner** || **unthinkable**, unimaginable → **ondenkbar** || untidy, chaotic, **untidily** → **onuer-dentlech 2** || disorderly, **untidy** [person] → **onuer-dentlech 1** || **untidy**, chaotic, untidily → **onuer-**

dentlech 2 || to **untie** → **lassbannen** || to **untie**, to re-lease, to undo → **lassmaachen 1** || **until**, till → **bis 1** || **until** → **bis 1** [bis (datt)] || for the time being, **until fur-ther notice** → **weider 4** [bis op Weideres] || **until the end** → **zulescht** [bis zulescht] || **until then** → **dohin 2** [bis dohin] || **untimely**, early → **fréi 1** || **unused** → **on-benutzt** → **ongebraucht** || **unusual**, special → **apaart 1** || **unusual**, extravagant, eccentric → **ausgefalen** || exceptional, **unusual**, exceptionally, unusually → **aussergeweinlech** || surprising, **unusual** → **echt 2** || **unusual**, exceptional, unusually, exceptionally → **ongeweinlech** || **unusual** → **ongewinnt** || original, in-novative, **unusual** → **originell** || unusual, exceptional, **unusually**, **exceptionally** → **ongeweinlech** || to inaugurate [to open officially] to **unveil** [a work of art] → **aweien 1** || **unwanted**, unintended, unintendedly → **ongewollt** || **unwashed** → **ongewäsch** || sick, nau-seous, **unwell** → **gutt 6** [net gutt] || **unwell** → **onwuel 2** || poorly, **unwell** → **schlecht 3** || **unwilling**, unwillingly → **onwëlleg** || reluctant, **unwilling**, reluctantly, un-willingly → **widderwëlleg** || unwilling, **unwillingly** → **onwëlleg** || to let off steam, to **unwind** → **austoben** || to **unwind**, to undo → **lasswëckelen** || to **unroll**, to **unwind** → **ofwëckelen 1** || to **unwrap** → **auspaken 1** || **unwritten** [accepted] → **ongeschriwwen** || to **unyoke** → **ausspanen 1** || to **update** → **aktualiséieren** || **update** → **Aktualiséierung** || **update** [software, data] → **Update 1** || **update** [act of updating] → **Update 2** || to **update** → **updaten** || on [in contact with, on the sur-face of] **up** [a tree] → **op 1** || at the top [at a higher lev-el] **up** [upwards] → **uewen 1** || **up** (there) → **dorobber** || radical change, **upheaval** → **Ëmbroch** || uphill ride, **uphill drive** → **Biergopfuener** || **uphill** → **biergop** || **uphill ride**, uphill drive → **Biergopfuener** || to **uphold**, to keep up → **héichhalen** || **upholsterer** → **Tapissier** || to **upholster**, to change [sheets] → **bezéien 1** || to **up-holster** → **polsteren** || covering, **upholstery** → **Bezuch 1** || **upholstery**, padding → **Polster** || **upkeep**, mainte-nance → **Ënnerhalt 3** || maintenance, **upkeep** → **En-tretien 1** → **Fleeg 2** || to **upload** → **eroplueden** || torso, **upper body** → **Uewerkiemper** || upper town, **upper city** → **Uewerstad** || **upper**, uppermost, top [in posi-tion, in place] → **iewesch 1** || **upper**, uppermost, top [in a hierarchy] → **iewesch 2** || **upper jaw**, maxilla → **Uewerkifer** || **upper**, **uppermost**, top [in position, in place] → **iewesch 1** || **upper**, **uppermost**, top [in a hierarchy] → **iewesch 2** || pupil in final secondary school year, **upper sixth form pupil** → **Premièress-chüler** || **upper town**, upper city → **Uewerstad** || **up-ri-sing** → **Opstand** || revolt, **uprising** → **Revolt** || racket, **uproar** → **Remmidemmi** || to **upset**, to offend → **brüskéieren 1** || to **throw**, to **upset** → **geheien 4** || to hurt, to **upset**, to offend → **kränken** || to **upset**, to dis-tress → **mathuelen 2** || to **upset**, to **unsettle** → **opree-gen 1** || to hurt [somebody's feelings] to **upset**, to offend → **toufen** || to **upset**, to offend, to tread on someone's toes → **trëppelen 3** [(op d'Feïss) trëppe-len] || to put out, to **upset** → **verdréissen** || to **upset one's stomach** → **verdierwen 4** [sech de Mo verdier-wen] || **upside down** → **Kopp 3** [op der Kopp] || **up-stairs** → **uewenop** || **upswing** [upward trend] → **Op-schwung** || **uptight**, inhibited → **verklemmt** || **up to date** → **lafend 3** [um Lafenden] || modern, **up-to-date** → **zäitgeméiss** || **up to** [a maximal value] → **bis 5** [bis

zu) || **up-to-the-minute**, latest → **toppaktueel** || hill, upward slope → **Montée** || **uranium** [chemical element] → **Uran 1** || **uranium** [metal] → **Uran 2** || built-up area, urban agglomeration → **Agglomeratioun** || **urban**, urbanistic → **urban** || development, urbanisation → **Bebauung** || town planner, urbanist → **Urbanist** || **urban**, urbanistic → **urban** || urbanistic → **urbanistes** || to urbanize → **urbaniséieren** || to build up, to urbanize → **verbauen 1** || overdevelopment [intensive building] **urban sprawl** → **Zersiedlung** || **ureter** → **Harnleiter** || **urge**, impulse → **Drang** || to urge, to entreat → **fléiwen** || to press, to urge, to put pressure on → **zousetzen 3** || **urgency** → **Drénglechkeet** → **Urgence 3** || **urgent**, urgently → **dréngend** || **urgent**, **urgently** → **dréngend** || to drive on, to urge on → **undreiwen 1** || **uric acid** → **Harnsäuer** || **urinal** [sanitary fitting] → **Pissoir 2** || **urinal**, bed-bottle → **Waasserfläsch 2** || **urinalysis** → **Waasseranalys 2** || to pass water, to urinate → **loossen 7** [Waasser loossen] || to urinate → **urinieren** || passing water, urination → **Waasserloossen** || **urine** → **Urin** || **urn** → **Urn 2** || **urological** → **urologesch** || **urologist** → **Urolog** || **urology** [branch of medicine] → **Urologie 1** || **urology** [hospital department] → **Urologie 2** || **Urspelt** → **Ischpelt** || hives, nettle rash, urticaria → **Urticaire** || **Uruguayan** → **Uruguayer** || **Uruguayan** [female] → **Uruguayerin** || **Uruguayan** → **uruguayesch** || **Uruguay** → **Uruguay** || ready for action, usable → **asazfäeg** || consumption, usage → **Verbrauch** || to start from, to use as a starting point, to radiate from [to emanate from] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || to use as (animal) food, to feed → **verfidderen** || **use-by date**, best-before date → **Verfallsdatum** || to use sparingly, to use carefully → **Rot 2** [zu Rot halen] || to use clever tactics → **taktieren** || used to nuance the expressiveness of a statement → **einfach** || to use, to employ → **asetzen 4** || to use [to make use of] → **benotzen** || to use → **brauchen 2** || **use**, utilization → **Gebrauch 1** || to use [to make use of] → **gebrauchen 1** || to handle, to use → **hantieren 3** [hantiere mat] || to use, to take advantage of → **notzen 1** || to use, to make use of → **profitieren 1** || to apply, to use → **uwenden** || to use [as building material] → **verbauen 4** || to use, to consume → **verbrauchen** || to use [to utilize] to process → **verschaffen 1** || **use**, consumption → **Verschläss 2** || to use [to make use of] → **verwenden** || **use** [usage] → **Verwendung** || to use force [in order to pull out, in order to open] → **brueden 1** || helpful, useful → **hëllefriich** || **useful** → **nätzlech** || sensible, useful, sensibly, usefully → **sënnvoll** || usefulness → **Nätzlechkeet** || usefulness, advantage → **Notzen 1** || to gender, to use gender-inclusive language [in a text] → **genderen 1** || to gender, to use gender-inclusive language → **genderen 2** || **Useldange** → **Useldeng** || useless, pointless, uselessly, pointlessly → **onnätz** || pointless, useless → **zwecklos** || useless, pointless, uselessly, pointlessly → **onnätz** || to use one's veto (against) → **aleeën 3** [sai Vee to aleeën (géint)] || **user account** → **Benutzerkont** || **user** → **Benutzer** || **user** [of IT] → **User** || **user** [operator] → **Utilisateur** || **user-friendly** [software] → **convivial 2** || **username** → **Benutzernumm** || to use sparingly, to use carefully → **Rot 2** [zu Rot halen] || to use up, to exhaust → **opbrauchen** || to use up [material] → **opschaffen 2** || to use up [by driving around]

→ **verrennen 1** || to use up [remains] → **verschaffen 2** || to shoot, to use up [arrows, ammunition] → **verschéissen 1** || to use up [writing materials] → **verschreiwén 2** || to use up (by driving) → **verfuieren 1** || **us** → **eis 1 2** || to usher → **komplimentieren** || to show in, to usher in, to bring in → **eráfieren** || thanks to, using → **mat Hëllef vun** || **usual** → **gewinnt** || customary, usual, customarily, usually → **üblech** || **usually** → **gemengerhand** || **usually**, generally → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || **usually** → **soss 4** || **usufruct** → **Notzen 2** || **usury**, extortionate price → **Wucher** || **uterus**, womb → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || laundry room, utility room → **Wäschkichen** || **utility vehicle** → **Notzgefier** || deployment, utilization → **Asaz 3** || use, utilization → **Gebrauch 1** || height, utmost degree → **Combel** || **utopia** → **Utopie** || **utopian** → **utopesch** || utterly wrong, utterly wrongly → **grondfalsch** || utterly wrong, utterly wrongly → **grondfalsch** || **U-turn** → **Kéier 2** || **uvula** → **Zäppchen 1** || **Uzbek** → **Usbeek** → **usbeekesch** || **Uzbek** [female] → **Usbeekin** || **Uzbekistan** → **Usbekistan** || free, available, vacant → **fräi 3** || **vacant** [without an incumbent] → **vakant** || to resign, to vacate → **nidderleeën 2** || to vaccinate → **impfen** → **vaccinieren** || vaccination campaign → **Impfcampagne** || vaccination card → **Impfpass** || vaccination dose → **Impfdosis** || vaccination → **Impfung 1** → **Vaccinatioun** || (protective) vaccination → **Schutzimpfung** || **vaccine** → **Impfstoff** || **vaccine** [dose] → **Impfung 2** || **vaccine** [substance] → **Vaccin 1** || **vaccine** [dose] → **Vaccin 2** || hoover, vacuum cleaner → **Staubsauger** || to hoover, to vacuum → **staubsaugen 1 2** || **vacuum** [space devoid of air] → **Vakuum 1** || **vacuum** [absence] → **Vakuum 2** || thermos (flask), vacuum flask → **Thermosfläsch** || **vagabond** → **Vagabund** || **vagina** → **Scheed** → **Vagin** || **vague** → **flo 1** || **vague**, imprecise → **ongenee** || **vague**, vaguely → **vag** || **vague**, vaguely → **vag** || vain, conceited → **houfereg 3** || Weidendall, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **valerian** → **Baldrian** || to validate, to punch [a ticket] → **entwäerten 2** || to recognize, to validate → **unerkennen 1** || to validate, to punch [a ticket] → **validieren 1** || **valid** → **gültig** || **valid** [convincing, truthful] → **valabel 1** || **valid** [legally acceptable] → **valabel 2** || **validity** → **Gültigkeet** || **valley** → **Dall** || **valuable** [precious] → **wäertvoll 1** || **valuable** [useful] → **wäertvoll 2** || **valuables** → **Wertsach** || expert's report, valuation → **Expertis** || **valued**, listed [piece of art] → **cotiert** || data, fact(s), value(s) → **Donnée 1** || to value [to appraise] → **estimieren 2** || to value, to assess → **schätzen 2** || to appreciate, to value → **schätzen** || to value [to evaluate] → **taxieren 2** || **value** [significance, importance] → **Valeur 2** || **value** [principle] → **Valeur 3** || **value** [measure, quantity] → **Valeur 4** || **value** [monetary worth] → **Wäert 1** || **value** [worth, importance] → **Wäert 2** || **value** [principle, ideal] → **Wäert 3** || (market) **value** → **Value 1** || (measured) **value**, measurement → **Wäert 4** || **value to collectors** → **Sammlerwäert** || key, valve [of a musical instrument] → **Klapp 2** || **valve** → **Ventil** || **vampire** → **Vampir** || **vanadium** [chemical element] → **Vanadium** || **vandal** [destructive person] → **Vandal 2** || **Vandal** [member of a Germanic people] → **Vandal 1** || **vandalism** → **Vandalismus** || to vandalize, to smash → **kapott maachen** || (small) **van** → **Camionnette** || vanil-

la pod, **vanilla bean** → **Vanillsstaang** || **vanilla** [spice] → **Vanill** || **vanilla ice cream** → **Vanillsglace** || **vanilla pod**, vanilla bean → **Vanillsstaang** || **vanished**, gone → **derduerch** || to sink into oblivion, to **vanish from the scene** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **vanity**, preoccupation with elegance → **Houfert 2** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **Vanuatu** [female] → **Vanuatuerin** || **Vanuatu** → **vanuatu**esch || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **VAR**, video assistant referee → **VAR** || **variable** → **Variabel** || **variant** [different version] → **Variant 1** || **variant** [form of a virus] → **Variant 2** || **variation** [variety, diversity] → **Variatioun 1** || **variation**, fluctuation → **Variatioun 3** || **variation** [repetition, embellishment of a theme] → **Variatioun 4** || **varix**, **varicose vein** → **Varice** || **diverse**, **varied** → **breetgefächert** || **varied**, **diverse** → **ofwiesslungsraich** || **manifold**, **diverse**, **varied** → **villfälteg** || (great) **variety** → **Villfalt** || **variety of flower**, sort of flower → **Blummenzort** || **variety of orchid** → **Orchideeënzort** || **smallpox**, **variola** → **Pouk 1** || **various**, **different** → **divers** || **various things** → **Verschiddenes** || **varix**, **varicose vein** → **Varice** || **gloss paint**, **varnish** → **Lack 1** || to paint [with gloss paint] → **varnish** → **lackéieren** || to **varnish** → **laséieren** || **varnish** → **Lasur** || to **varnish** → **vernéieren** || **varnish** → **Vernis** || to change, to **vary** → **variéieren** || **vasectomy** → **Vasektomie** || **vase** → **Vas** || **Vatican City** → **Vatikanstad** || **Vatican** → **vatikanesch** || **vaulted** → **verwëlleft** || **vault** [grave] → **Caveau** || **vault** [roof, ceiling] → **Verwëllef** || **veal blanquette** → **Blanquette** || **veal escalope** → **Kallefsschnitzel** || **veal** → **Kallefleesch** || **veal liver** [organ] → **Kallefsliewer 1** || **veal liver** [food] → **Kallefsliewer 2** || **veal roast** → **Kallefsbrot** || **veal shank**, **veal shin**, **osso buco** → **Jarret** || **veal shank**, **veal shin**, **osso buco** → **Jarret** || **veal tongue** [organ] → **Kallefzong 1** || **veal tongue** [food] → **Kallefzong 2** || **vegetable**, **plant-based** → **planzlech** || **vegetables** → **Geméis** || **vegetable soup** → **Geméiszopp** || **vegetable stock cube** → **Geméisküb** || **vegetable stock** → **Geméisfong** || **vegetarian** → **vegetaresch** → **Vegetarier** || **vegetarian** [female] → **Vegetarierin** || to **vegetate** [person] → **vegetéieren** || **vegetation** → **Vegetatioun** || **vegetative** → **vegetativ** || **vehemence** → **Vehemenz** || **vehement**, **vehemently** → **vehement** || **vehement**, **vehemently** → **vehement** || **vehicle** → **Gefier** || **vehicle log book** → **Immatrikulatioun 2** || **veil** → **Schleier** → **Voile 1** || **vein**, **artery** → **Oder 1** || **vein** → **Veen** || **velodrome** → **Velodrom** || **velvet** → **Samett 1** || **velvet**, **corduroy**, **cord** → **sametten** || **velvet scoter** → **Brong Mierint** || **vending machine** → **Automat 2** || **drinks dispenser**, (drinks) **vending machine** → **Gedrénsautomat** || **worship**, **veneration** → **Veréierung** || **Venezuela** → **Venezuela** || **Venezuelan** → **Venezuelaner** || **Venezuelan** [female] → **Venezuelanerin** || **Venezuelan** → **venezuelanesch** || **venison** → **Réi 2** || **venous ulcer**, **leg ulcer** → **Been 2** [oppent Been] || **venous valve** → **Veeneklapp** || to let out, to **vent** [one's anger] → **ausloossen 5** || to **ventilate** [to give artificial respiration] → **beootmen** || to **ventilate**, to air → **ventiléieren 1** || to extract, to suck out, to **ventilate** [efficiently] → **zéien 10** || **ventilation** → **Ventilatioun** || **ventilation system** → **Entlüftung** || **ventilator**, **respirator** [medical] → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsaschinn** || **ventilator** → **Ventilator** || **ventouse** [for childbirth] → **Ventouse 4** || **veranda** → **Veranda** ||

verbal [oral] orally → **verbal 1** || **verbal** [relating to a verb] with a verb → **verbal 2** || **verbena** → **Eisekraut** → **Werbeen** || **verb** → **Verb** || **verb form** → **Verbform** || **verbiage**, **twaddle** → **Gerieds** || **judgement**, **verdict** [of a court of law] → **Urteil 1** || **verdict** [judgement] → **Verdikt 1** || **verdict** [decision] → **Verdikt 2** || **verdigris** → **Gréngespoun** || **verge**, **shoulder** [of a road] → **Summerwee** || **sacristan**, **sexton**, **verger** → **Koschter** || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || **vermicelli** [pasta] → **Wermischel** || **pests**, **vermin** → **Gedéiesch** || **vernissage** → **Vernissage** || (well) **versed**, **knowledgeable** → **bewandert** → **verséiert** || **verse**, **stanza** → **Stroph** || **verse** [line of a poem] → **Vers 1** || **verse** [in the Bible] → **Vers 2** || **version**, **edition** → **Fassung 1** || **edition**, **version** [of a piece of work] → **Versioun 1** || **version** [presentation, interpretation] → **Versioun 2** || **back** [of a page] **verso** → **Récksäit** || **vertebra** [thoracic and lumbar] → **Réckewirbel** || **vertebra** → **Wirbel** || **vertical**, **vertically** → **senkrecht** → **vertikal** || **vertical**, **vertically** → **senkrecht** → **vertikal** || **vertigo**, **vestibular disorder** → **Gläichgewichtsstéierung** || **dizziness**, **vertigo** → **Schwindel 2** || **vertigo**, **dizziness** → **Schwindelattack** || **very bad** [terribly sick] → **doudschlecht 2** || to **very badly** → **verspekuléieren** || **very best** → **allerbescht** || **massive** [very considerable] **very considerably** → **massiv 3** || a lot, **very** → **al** || **very**, **awfully** → **ellen** || **very**, **enormously** → **enorm** || **very** → **ganz** → **immens** → **séier** || **very first** → **alleréischt** || **very last** → **allerlescht** || **very old**, **ancient** → **ural** || **very slippery** [surface] → **spiegelglat** || **wafer-thin**, **very thinly** → **hauchdünn** || **excellent**, **very well** → **ausgezeechent** || **very well**, as well as possible → **beschtens** || all right then, **very well** → **dajee 3** [dajee alt] || **very young** → **bluttjonk** || **vespers** → **Vesper** || **Vesquenhaff** → **Vesquenhaff** || **vessel** [of blood, lymphatic] → **Gefääss 1** || **vest** [underwear] → **Hiemchen 2** || **vest** [undergarment] → **Kleedchen** || **jersey**, **vest** [for sport] → **Maillot 2** || **jersey**, **shirt**, **vest** [for sport] → **Tricot 1** || **vest** [underwear] → **Tricot 2** || **vest** → **Tricot 3** || **vertigo**, **vestibular disorder** → **Gläichgewichtsstéierung** || **entrance**, **entrance hall**, **vestibule** → **Entrée 1** || **sacristy**, **vestry** → **Sakristei** || **veteran car**, **vintage car** → **Oldtimer** || **veteran** [of the armed forces] → **Veteran 1** || **veteran** [in sport] → **Veteran 2** || **veterans team**, **senior team** → **Härenekipp 2** || **vet**, **veterinary surgeon** → **Déierendokter** || **vet**, **veterinary surgeon** [female] → **Déierendoktesch** || **vet**, **veterinary surgeon** → **Déierendokter** || **vet**, **veterinary surgeon** [female] → **Déierendoktesch** || **vet** [for farm animals] → **Véidokter** || **vet** [veterinary surgeon] → **Veterinär** || **veto** → **Veeto** || **viaduct** → **Viaduc** || **via**, by way of → **iwwer 5** || **Vianden-Château** → **Veianer Schloss** || **Vianden** → **Veianen** || **vibraphone** → **Vibrafon** || to **vibrate** → **vibréieren** || **vibration** → **Vibratioun** || **vice** [tool] → **Schraubstack** || **vice president** → **Vizepräsident** || **Vichten** → **Viichten** || **neighbourhood**, **vicinity** → **Émgéigend** → **Géigend 2** || **vicious**, **aggressive** → **rosen 1** || **mean** [disagreeable] **vicious** → **uerg 1** || **victim** → **Affer** → **Victime** || **victory** → **Victoire** || **VAR**, **video assistant referee** → **VAR** || **video call** → **Videocall** || to **video call** in **Microsoft Teams** → **teamsen** || **CCTV**, **video camera**, **film camera** → **Kamera** || **video tape**, **video cassette** → **Videokassett** || **video conference** → **Videokonferenz** || **video** [technique] → **Video**

1 || **video** [recording] → **Video 2** || **video recorder** → **Videorekorder** || **video recording** → **Videosopnam** || **video** (rental)shop → **Videothéik** || **video surveillance**, CCTV → **Videoiwwerwaachung** → **Videosurveillance** || **video tape**, video cassette → **Videoskassett** || **video teaching** → **Videoteaching** || **Vienna** → **Wien** || **Vietnamese** → **Vietnamees** || **vietnameesch** || **Vietnamese** [female] → **Vietnameesin** || **Vietnam** → **Vietnam** || to consider as, to **view** as → **halen 13** [hale fir] || **viewer**, spectator → **Spectateur** || **viewer**, spectator [female] → **Spectatrice** || **viewer**, spectator → **Zuschauer** || **viewer**, spectator [female] → **Zuschauerin** || **view** [panorama] → **Aussicht 1** || to **view**, to judge → **betruuechten 1** || **view**, opinion → **Opfaassung** || **view** [sight, vista] → **Siicht 1** || **view** [field of vision] → **Vue 2** || **view** [panorama] → **Vue 3** || **view** [opinion] → **Vue 4** || **view** [picture] → **Vue 5** || overall **view**, **view of the whole** → **Duerchbléck** || **viewpoint** → **Aussichtspunkt** || **views**, leanings → **Gesënnung** || **vigour**, energy → **Schwong 1** || infamous, **vile**, infamously, vilely → **infam** || **villa** → **Villa** || village club, **village association** → **Duerfveräin** || **village brass band** → **Duerfmusek** || **village centre** → **Duerfkär** || **village church** [building] → **Duerfkierch** || **village club**, village association → **Duerfveräin** || **village fair** → **Dëppfest** || village fete, **village fair** → **Duerffest** || **village** [locality] → **Duerf** || **village**, area → **Lokaliteit** || **village**, place, town → **Uert** || **village fete**, village fair → **Duerffest** || summer party, **village fete** → **Wisefest** || **village life** → **Duerfliewen** || **village pub** → **Duerfcafé** || **Villerupt** → **Weller** || **vinaigrette**, salad dressing → **Vinaigrette** || **Vincetian** → **Vinceter** || **Vincetian** [female] → **Vinceterin** || **Vincetian** → **vincentesch** || (grape)vine → **Rief 1** || **vinegar bottle** → **Essegfläsch** || **vinegar** → **Esseg** || **vineyard** → **Wéngert** || **viticulture**, viticulture → **Wäibau** || veteran car, **vintage car** → **Oldtimer** || **vintage**, cru → **Cru 1** || year, **vintage** [of wine] → **Cru 2** || (gramophone) record, **vinyl** → **Plack 7** || **viola** → **Alto** → **Braatsch** || to **violate** → **verletzen 3** || to **violate**, to infringe [a law, an agreement] → **violéieren 2** || **violation**, offence [breach of law] → **Infraktioun** || **violation**, breach → **Verletzung 2** → **Verstouss** || **violation** → **Violatioun** || **violence** → **Brutaliteit 2** → **Gewalt 1** || sudden, **violent** → **brutal 2** || **violent**, dreadful, dreadfully → **fatzeg 2** || powerful, **violent** → **ferm 2** || **violent**, fierce [intense] violently, fiercely → **hefteg** || heavy, big, **violent**, violently → **zolid 3** || **violent**, fierce [intense] **violently**, **fiercely** → **hefteg** || heavy, big, **violent**, **violently** → **zolid 3** || **violet** → **Veilchen** || **violet**, purple, in violet → **violett** || **violet** [flower] → **Vioul** || **violin** → **Gei** || **violinist** → **Geiist** || **violinist** [female] → **Geiistin** || **violinist** → **Violonist** || **virgin** [woman] → **Jongfra 1** || **Virginia creeper** → **Rief 2** [Wëll Rief] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **Virgin Mary** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] → **Muttergottes 1** || **Virgo**, the Virgin [sign of the zodiac] → **Jongfra 2** || **virtue**, accomplishment → **Meritt 2** || virtuos, **virtuosic**, with virtuosity → **virtuos** || **virtuosity** → **Virtuositeit** || **virtuoso**, virtuosic, with virtuosity → **virtuos** || **virtuoso** → **Virtuos** || **virulent**, highly infective → **virulent** || **virus** [pathogen] → **Virus 1** || **virus** [computer virus] → **Virus 2** || **virus infection** → **Virusinfektion** || **visa** → **Visa** || thick, **viscous** → **déckflësseg** || **visibility** [image, prominence] → **Visibilitéit 2** || (range

of) **visibility** → **Visibilitéit 1** || **visible** → **siichtbar** || **visible** [easily seen] → **visibel 1** || **visible** [recognizable] → **visibel 2** || **visionary** → **Visionär** || **vision**, apparition → **Erscheinung 2** || **vision**, picture → **Visioun 1** || **vision**, conception → **Visioun 2** || **vision** [in a trance, in a dream] → **Visioun 3** || far-sightedness, **vision** → **Wäitbléck** → **Wäitsicht** || to **visit** [a person] → **besichen** || to **visit** [a place] → **besicheten** || **visit** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **visit**, appointment [at the doctor's] surgery hours → **Consultatioun** || to **visit**, to look in at [a stall, a shop] to pass a medical [to visit a doctor] → **passéieren 2** || **visit** [courtesy call] → **Visitt 1** || **visit** [tour of a site] → **Visitt 2** || **visit** [to a doctor] → **Visitt 3** || (home) **visit** [to a patient] → **Visitt 4** || **visiting card**, business card → **Kaart 9** → **Visitkaart** || **visiting** [non-local] → **auswäerteg** || **visitor** → **Visiteur 1** → **Visiteuse 1** || **visitors** [guests] → **Besuch 2** || **visit to a sick person** → **Krankebesuch** || **visor** [on a knight's helmet] → **Visiéier 1** || **visor** [face protection] → **Visière** || **visual**, visually → **visuell** || **visual**, **visually** → **visuell** || **vital** [essential to life] → **liewensnoutwendeg** || **vital**, essential → **liewenswichtig** || **vitamin** → **Vitaminn** || **viticulture**, viticulture → **Wäibau** || **vocable**, word → **Vokabel** || **vocabulary** [of a person, of a language] → **Vocabulaire 1** || **vocabulary** [of a language, of people] → **Wuerteschatz** || further education, **vocational training** → **Weiderbildung** || **vocation**, calling → **Bestëmmung 2** || **vocation** → **Vocatioun** || **vodka** [drink] → **Vodka 1** || to express, to **voice** [to put into words] → **ausschwätzen 2** || to **voice** [a doubt, a feeling] to express [a wish] → **äusseren 1** || **voice** → **Organ 2** || **voice** [ability to produce sounds] → **Stëmm 1** || **voice** [sound of the voice] → **Stëmm 2** || **voice** [opinion] → **Stëmm 3** || **voice** [vocal part] → **Stëmm 5** || **voice** [vocal range] → **Stëmm 6** || **voice recognition** → **Sproocherkennung** || invalid, **void** → **ongülteg** || **voile** → **Voile 2** || **vol-au-vent** → **Bouchée à la reine** || **vol-au-vent** [pastry case] → **Paschtéit 1** || **vol-au-vent** [dish] → **Paschtéit 2** || **vol-au-vent** → **Vol-au-vent** || **volcanic eruption** → **Vulkanausbroch** || **volcanic** → **vulkanesch** || **volcano** → **Vulkan** || **volleyball** [ball] → **Volleyball 1** || **volleyball** [game] → **Volleyball 2** || **volleyball team** → **Volleyballsekipp** || **Volmerange-les-Mines** → **Wuelmereng** || **voltage** → **Spannung 4** || **volt** → **Volt** || **volume** [book] → **Band** || **volume** [sound] → **Lautstäerkt** || **volume** [space] → **Volume 1** || **volume** [sound] → **Volume 2** || **volume** [book] → **Volume 3** || **volume of poems** → **Gedichtband** || **voluminous** [quantity] → **voluminéis** || honorary, voluntary, **voluntarily** → **éierenamtlech** || voluntary, **voluntarily** → **fräiwëlleg** || voluntary, unpaid → **benevole** || honorary, voluntary, voluntarily → **éierenamtlech** || voluntary, voluntarily → **fräiwëlleg** || self-quarantine, **voluntary quarantine** → **Autoquarantän** || **voluntary work** → **Benevolat** || to offer, to **volunteer** → **ubidden 2** → **uginn 3** || twisted bowel, **volvulus** → **Träipeverschléppung** || to vomit, to throw up → **briechen 6** || vomit, sick → **Erbrachent** || to vomit, to be sick → **iwwerginn 3** → **iwwerschëdden 2** || to vomit, to throw up → **schëdden 3** || dissenting vote, **vote against** → **Géigestëmm** || to outvote, to **vote down** → **iwwerstëmmen** || ballot paper, **vote** → **Bulletin 3** || to vote, to put it to a vote → **ofstëmmen 3** || **vote** [election, poll] → **Ofstëmmung** || **vote** → **Stëmm**

4 || to **vote** [for or against] → **stëmmen 4** || to **vote**, to cast a vote [in an election] → **stëmmen 5** || to **vote** → **voteieren** || voting, **vote** → **Vott** || **vote** [in an election] → **Walstëmm** || to **vote**, to cast a vote [in an election] → **wielen 4** || to **vote for** [a party, a person] → **stëmmen 2** || **vote in favour**, yes → **Jostëmm** || to **vote out** [a person] → **ofwielen** || **voter** → **Wieler** || **voting**, vote → **Vott** || ballot, **voting slip** → **Stëmmziedel** || ballot paper, **voting slip** → **Walziedel** || receipt, **voucher** → **Beleeg 2** || **voucher**, credit note → **Bong** || to act as guarantor for, to **vouch for** → **verbiegen** [sech verbiege fir] || **vowel** → **Vokal** || **vulgar**, vulgarly → **ordinär 2** || **vulgar** [rough, coarse] → **vulgär** || **vulgarity** [remark] → **Vulgaritéit** || vulgar, vulgarly → **ordinär 2** || **vulnerable**, weak [defenceless] → **schwaach 3** || **vulnerable**, at-risk → **vulnerabel** || fragile, **vulnerable** [emotionally] → **zerbriechlech 2** || susceptible (to), **vulnerable** (to), prone (to) → **ufällig** [ufällig (fir)] || **vulture** [animal] → **Geier 1** || **vulture** [person] → **Geier 2** || hooter, horn, **vuvuzela** → **Troter** || to **waddle** → **watschelen** || **wafer-thin**, very thinly → **hauchdënn** || **waffle**, torrent of words, endless discussion → **Abberzuel 2** || **waffle** [cake] → **Eisekuch** || **waffling**, telling tales → **Gefuebels** || **waffling**, twaddle → **Geschwätz** || **wage negotiation** → **Lounverhandlung** || pay policy, **wage policy** → **Lounpolitik** || **wages**, salary → **Gehalt** || **wages**, pay → **Loun 1** || salary, **wages** → **Salair** || to wiggle, to **wag** → **wackelen 2** [wackele mat] || to flick, to swing one's tail [cow] → **wag one's tail** [dog] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || to **wag one's tail** [animal] → **wibbelen 3** [mam Schwanz wibbelen] || **wagon**, carriage [railway] wagon [cart] → **Waggon** || **wagon**, cart, float → **Won 1** || load, **wagonload** → **Fouer** || **Wahl** → **Wal** || **Wahlhausen Dick** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || to **wail**, to cry, to bawl → **blären 3** || **waistcoat** → **Gilet** || **waistcoat pocket** → **Giletstäsch** || **waist** → **Taille 1** || expectative, **wait-and-see** [medical treatment] → **exspektativ** || **waiter** → **Garçon** → **Serveur 2** || to **wait** → **ofwaarden 2** || **waarden** || to **wait for** [an event] → **ofwaarden 1** || to **wait impatiently for** → **gäipen** [gäipen op] → **lauerer 2** [lauerer op] || **waiting list** → **Waardelëscht** || **waiting room** → **Salle d'attente** → **Wartesall** || **waiting time** → **Waardezäit** || **waitress** → **Serveuse** || to wake [to rouse from sleep] → **wakereg 3** [wakereg maachen] || to **wake** (up) → **erwächen 1** || to **wake up** → **erwächen 2** → **wakereg 2** [wakereg ginn] || **Waldberg** → **Waldberg** || **Waldbillig** → **Waldbëlleg** || **Waldbredimus** → **Waldbriedemes** || **Waldhof** → **Waldhaff** || **Wales** → **Wales** || **Walferdange** → **Walfer** || to walk down, to **walk along** → **goen 26** || to **walk at the head**, to walk in front → **virgoen 2** || to **walk down**, to walk along → **goen 26** || **walker**, Zimmer frame → **Géibock** || track, trail, **walk** [circular] → **Circuit 1** || hike, **walk** → **Fousstour** || gait, **walk** → **Gang 1** || to go, to **walk** → **goen 1** || to **walk** [clumsily] → **héissen** || **walk** [way of walking] → **Marsch 2** || to **walk** [all over, all the way along] → **ofgoen 6** || **walk** [gait of a horse] → **Schrëtt 4** || to go for a walk, to **walk** → **spadséieren 1** || **walk** [stroll] → **Spadséiergang** || **walk**, path → **Spadséierwee** || to **walk**, to stroll → **trëppelen 5** || **walk** [hike, ramble] → **Trëppeltour** || **walk**, hike → **Wanderung 1** || to **walk home** [to accompany home

on foot] → **heemféieren** || **walkie-talkie** → **Walkie-Talkie** || to walk at the head, to **walk in front** → **virgoen 2** || **walking aid** → **Géihëllef** || **walking pace** → **Schrëtt 6** [am Schrëtt] || **walking shoes**, hiking boots → **Wanderschong** || ski pole, **walking stick** → **Bengel 2** || **walking stick** → **Reesbengel** || **walking trail**, hiking trail → **Wanderwee** || **walk-in wardrobe** → **Dressing 1** || to go on, to **walk on**, to move on → **weidergoen 1** || to **walk past** → **laanschtgoen 1** || to walk up to, to **walk towards** → **duergoen 2** [duergoen op] || to **walk under**, to pass under → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || to **walk up to**, to walk towards → **duergoen 2** [duergoen op] || **wallcreeper** → **Mauerleefer** || **Wallendorf** → **Wallenduerf** || **Wallendorf-Pont** → **Wallenduerfer Bréck** || **wallet**, purse → **Portefeuille 1** || purse, **wallet** → **Portmonni** || **wall** → **Mauer** || **wall**, partition → **Wand 1** || **wall** [surface] → **Wand 2** || to **wall in** → **amaueren 1** || to **wallow** → **wenzelen 1 2** || mural, **wall painting** [art] → **Wandmolerei 1** || mural, **wall painting** [picture] → **Wandmolerei 2** || **wallpaper** → **Tapéit** → **Tapisserei** || **wall-plug**, Rawlplug → **Dübbel** || **walls** [remains of a building] → **Gemaier** || to brick up, to **wall up** → **zoubauen 1** → **zoumaueren** || **walnut** [nut] → **Hackernoss** → **Noss 2** [Déck Noss] || **walnut tree** → **Nëssert** || **Walsdorf** → **Waalsdref** || **waltz** → **Walz** || to **wander**, to roam → **fändelen** || to roam, to **wander** → **fatzen** || to stroll, to **wander** → **trëllen 6** || to show up, to **wander in** → **trëllen 5** [getrollt kommen] || to **wander like a ghost** → **geeschteren 1** || to arrange, to **wangle** → **deichselen** || to **wangle**, to contrive → **kombinéieren 2** || to **wank** → **wichsen 3** [sech ee wichsen] || **wanted**, desired → **erwënscht** || to **want** [to request] → **wëllen 1** || to **want** [to do something] → **wëllen 1** || to **want** [to have] → **wëllen 3** || loose, **wanton** [woman] → **verlafen** || to **want to go in**(side) → **erawëllen** || to **want to go out**(side) → **erauswëllen 1** || to **want to have** → **gär 5** [gär hunn] || **warder**, prison guard → **Giischtjen** || **ward** [in a hospital] → **Statioun 3** || **wardrobe** [clothes] → **Garderob 1** || **wardrobe** → **Kleederschaf** || **wardrobe**, cupboard → **Schaf** || depot, **warehouse** → **Lager 1** || **warehouse**, storeroom → **Magaséng 1** || to **warehouse**, to store → **tëschelageren** || **war** → **Krich** || **war in Ukraine** → **Ukrainkrich** || **Warken** → **Waarken** || **Wark** → **Waark** || **warm**, heartfelt, warmly → **häärzlech** || hot, **warm** → **waarm 1** || **warm** [that keeps warm] warmly → **waarm 2** || **warm-hearted**, caring → **waarm 3** || **warm-hearted**, warmly → **waarmhärzeg** || **warm**, heartfelt, warmly → **häärzlech** || **warm** [that keeps warm] warmly → **waarm 2** || **warm-hearted**, warmly → **waarmhärzeg** || to **warm oneself up** → **opwiermen 2** || **warmth** [friendliness] → **Häärzleckeet** || to **warm up** [before singing] → **asangen** || to **warm up**, to heat up → **ophëtzen 1 2** || to heat up, to **warm up** → **opwiermen 1** || to **warm up**, to heat up → **wiermen 1** || to **warn**, to inform → **prevenéieren 1** || to **warn**, to forewarn → **prevenéieren 2** || to caution, to **warn** [to give a formal warning] → **verwarnen** || to (fore)warn → **virwarnen** || to **warn** (of), to warn (against) → **warnen** [warnen (virun)] || to **warn** (of), to **warn** (against) → **warnen** [warnen (virun)] || **warning**, notification → **Alert 2** || **warning**, caution → **Avertissement** || **warning**, reprimand → **Verweis 2** || **warning** → **Warnung** || caution, (formal) **warning** → **Verwar-**

nung || (advance) **warning** → **Virwarnung** || **warning sign** [panel] → **Warnschëld** || **warning sign, danger signal** → **Warnzeechen** || **warning triangle** [warning sign, give-way sign] → **Dräieck 2** → **Dräiecksschëld** || **debate, war of words** → **Duell 3** || **warped, not straight** → **wënsch** || to swell [by absorbing liquid] to **warp** [as a result of damp] → **quëllen 1** || to work, to **warp** → **schaffen 4** || to **warp** [due to heat or damp] → **werfen 3** || guarantee, **warranty** → **Garantie 1** || guarantee (certificate), **warranty** (certificate) → **Garantie 2** || **wart** → **Waarzel** || to **wash ashore, to wash up** → **uschwemmen** || to **wash away** [to erode] to wear away → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || to **wash away** [to erode] → **ewechspullen 2** || basin, **wash-basin** → **Lavabo** || faded, **washed-out** → **verwäsch** || **washer, seal, gasket** → **Dichtung** || **washer** [seal] → **Joint 2** || laundress, **washerwoman** → **Wäschfra 1** || to **wash** [to clean] → **ofwäschen** || **wash, washing, laundry** [textiles] → **Wäsch 1** || **wash, washing, laundry** [process] → **Wäsch 2** || to **wash, to clean** → **wäschen** || to **wash gently by hand** → **knéitschen** || **wash house** → **Buer 2** || (public) **wash house** → **Wäschbuer** || **washing and dressing, toilet** → **Toilette 4** || **wash, washing, laundry** [textiles] → **Wäsch 1** || **wash, washing, laundry** [process] → **Wäsch 2** || **washing line, clothes line** → **Wäschlängt** || **washing machine** → **Wäschmaschinn** || laundry bat, **washing paddle** → **Blëll 1** || **washing powder** → **Wäschpolver** || dish brush, **washing-up brush** → **Spullbüsch** || **washing-up, dishes** → **Spull** || **washing-up liquid** → **Spullmëttel** || duffer, **washout** → **Null 2** || to **rinse, to wash out** → **ausspullen 1** || to **wash out** [a stain, a mark] → **erauswäschen** || to **wash out** [to rinse] → **spullen 2** || to **wash up and put away** [dishes] → **ewechspullen 1** || to **wash up** [dishes] → **spullen 1** || to **wash up, to do the washing-up** → **spullen 3** || to **wash ashore, to wash up** → **uschwemmen** || **wasp** → **Harespel** || **Wasserbillig** → **Waasserbëlleg** || **wasted, high** [from drugs] → **bedämpt** || to **waste** [money] to ruin [one's health] → **dropmaachen 1** || rubbish, **waste, scrap** → **Offall** || to **waste** → **verbëtzen** || to **waste** [time] → **verplemperen** || to **waste** → **verschwenden** || **waste** → **Verschwendung** || to **waste** [to use carelessly] → **verschwängsen 1** || to **idle away, to waste** [time] → **verträntelen** || **wasteful** → **verschwenderesch** || **wastefulness** → **Muttwëll 2** || fallow land, **waste ground** → **Broochland** || **waste of time** → **Zäitverschwendung** || **waste-paper basket** → **Pabeierkuerf** || **waste paper collection** → **Pabeiersammlung** || **waster, spendthrift** → **Dropmëcher** || **waster, spendthrift** [female] → **Dropmëchesch** || to **waste time on, to make a fuss about** → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || **waste water** → **Ofwaasser** || good-for-nothing, **wastrel** → **Fléipéiter 2** || **watchdog, guard dog** → **Wuechthond** || **watch, clock** → **Auer 2** || to **watch, to observe** → **beobachten** || to **supervise, to monitor, to watch** → **iwwerwaachen** || to **look, to watch, to look at** → **kucken 1** || to **watch, to follow with one's eyes** → **nokucken 1** || to **watch** [to observe] → **nokucken 2** || to **supervise, to watch, to monitor** → **surveilléieren** || to **watch, to look after** → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || to **look at, to look over** [to inspect] to **watch** [to observe] → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **watchmaker** → **Auermëcher** → **Auer-**

mëchesch || **watchman, guard, (lighthouse) keeper** → **Wiechter** || **woe betide, watch out** → **gare la Box** → **gare la Minn** || to **watch out, to pay attention** → **oppassen 1** [oppassen (op)] || to **beware (of), to watch out (for)** → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || to **watch out (for), to mind out (for)** → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || to **protect, to watch over** → **behidden** || **watch party** → **Watchparty** || **water analysis** → **Waasseranalys 1** || **water bottle** → **Waasserfläsch 1** || rain barrel, **water butt** → **Waasserfaass 2** || **watercolour** [painting] → **Aquarell** || **watercolour** → **Waasserfaarf** || **water consumption** → **Waasserverbrauch** || to **water down, to dilute** [to make less forceful] → **verwässeren** || **waterfall** → **Waasserfall** || to **water** [an animal] → **dränken 1** || **water** [body of water] → **Gewässer** || to **water** [a plant] → **nätzen 1** || to **water** [the garden] → **nätzen 2** || to **water, to run** [eye] → **tréinen** || **water** [liquid] → **Waasser 1** || **water** [stretch of water] → **Waasser 3** || **water** [urine] → **Waasser 4** || (glass of) **water, (bottle of) water** → **Waasser 2** || (glass of) **water, (bottle of) water** → **Waasser 2** || **water glider, pond skater** → **Schneider 4** || boiler, **water-heater** → **Boiler** || **watering can** → **Geïss** → **Geïsskan** → **Strenz** || **watering down, weakening** → **Verwässerung** || **water leak** → **Waasserfuite** || **water level** → **Peegelstand** || **water lily** → **Séirous** || **watermelon** → **Waassermeloun** || **water pipe** [tube] → **Waasserleitung** || **water pipit** → **Waasserpiipert** || **watertight, waterproof** → **dicht 1** || to **waterproof, to impregnate** [to soak] → **impregnéieren** || **waterproof** → **waasserdicht** || **water rail** → **Waasserrall** || **water reserve** → **Waasserreserv** || **water reservoir** → **Waasserbaseng** || **water sample** [procedure] → **Waasserprouf 1** || **water sample** [specimen] → **Waasserprouf 2** || **waters** [amniotic fluid] → **Waasser 5** || **water shortage** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **water shrew** → **Waasserspëtzmäus** || **water tank, water trough** [immobile] → **Waasserfaass 1** || **watertight, waterproof** → **dicht 1** || **water tower** → **Waassertuerm** || **water tank, water trough** [mobile] → **Waasserfaass 1** || **water vein, underground watercourse** → **Oder 2** || **water vole** → **Wullmäus** || **water wing, (inflatable) armband** → **Äermchen 2** || **waterworks** → **Waasserwierk** || **watery, thin** → **wässereg** || **Watrange** → **Walter** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **watt, W** → **Watt** || to **wave about** → **fuchtelen** [fuchtele mat] || to **wave back** → **erëmwénken** → **zeréckwénken** || **wave** [movement, form] → **Well 1** || **wave** [propagation of vibration] → **Well 2** || **wave** [large number] → **Well 4** || to **wave** (across) [to somebody] → **eriwwerwénken 1** || to **wave** (to) [in greeting, as a signal] → **wénken** || **wavelength** → **Wellelängt** || to **wave over** [to beckon over] → **eriwwerwénken 2** || **wavy** → **gewellt** || **waxen** → **wuessen** || **wax, polish** → **Wichs** || to **wax, to polish** → **wichsen 1** || **wax** → **Wuess** || to **wax** [to treat with wax] → **wuessen** || **way back** [return trip] → **Réckwee** || way there, **way back** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **way, manner** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] → **Fassung 2** || **way** [manner, method] → **Manéier 1** || **way, route** → **Streck 1** || **way, manner** [behaviour] → **Uluecht 1** || **way, route** [itinerary] → **Wee 2** || **way** [direction, sense] → **Wee 5** || **way** [method] → **Wee 6** || **way** [manner, method] → **Weis 1** [Aart a

Weis] || **way home** → **Heemwee** || entrance, **way in** → **Zougang 1** || style, **way of expressing oneself** → **Ausdrocksweis** || lifestyle, **way of life** → **Liewensféierung** || **way of life**, lifestyle → **Liewenswandel** || **way of life** → **Liewensweis** || **way of the Cross** → **Kräizwee** || **way of thinking**, mindset → **Denkweis** || exit, **way out** [of a building, of a place] → **Ausgang 1** || **way out**, get-out → **Auswee** || manner, **ways**, style → **Genre 2** || **way there**, way back → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || passage, opening, **way through** → **Duerchgang 1** || **we**, on the other hand → **mir 2** [mir aner] || shattered, **weakened**, worn out → **ugeschloen** || to **weaken** [to debilitate] → **erbähuelen 2** || to **weaken**, to give in, to succumb → **schwaach 4** [schwaach ginn] || to **weaken** → **schwächen** || watering down, **weakening** → **Verwässerung** || **weak**, sickly → **aarmséileg 3** → **daierlech 1** || poorly, **weak** → **schappeg 4** || **weak**, feeble, feebly, weakly → **schwaach 1** || **weak** [below standard, lacking in ability] → **schwaach 2** || vulnerable, **weak** [defenceless] → **schwaach 3** || **weak** [currency] → **schwaach 5** || **weak** [grammatically] → **schwaach 6** || **weak**, feeble, frail → **schwächlech** || **weaking**, wimp → **Blatzert** || **weaking** → **Blatzkueder** || **weakness** → **Aarmséilegkeet** || frailty, **weakness** [physical] → **Daierlechkeet** || **weakness**, gap → **Defizit 2** || **weakness** [liking] → **Faibel** || **weakness** [shortcoming] → **Schwächt 1** || **weakness** [liking] → **Schwächt 2** || **weak spot** → **Schwaachpunkt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **wealth** → **Räichtum 1** || **weapon**, arm → **Waff** || **weapons export**, arms export → **Waffenexport** || arms, **weapons** → **Rüstung 2** || to **wear a mask**, to mask one's face → **vermummen** || to wash away [to erode] to **wear away** → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || to **wear down** [by walking] → **oflafen 6** || to **wear down**, to wear out → **ofnotzen 1** || to have on, to **wear** [over the shoulders, round the neck] → **ëmhunn** || to have on, to **wear** [on the head] → **ophunn 1** || to put on, to **wear** [a clothing accessory] → **undoen 1** || to put on, to **wear** [a medical accessory] → **undoen 2** || to **wear** [clothing, an accessory] → **unhunn 1** || **wear** (and tear) → **Verschläiss 1** || to **wear** (badly), to get worn (down) → **verschläissen** || to **wear in** [shoes] → **antrëppelen** || low necked, **wearing a low cut dress** → **decolletéiert** || to **wear mourning** → **Trauer 2** [Trauer droen] || to subsidize, to **wear off** → **vergoen 2** || to slog away, to **wear oneself out** → **baschten 2** || to **wear oneself out** → **ploen 3** || to **wear out** [shoes] → **auslaatschen** → **austrieden 4** || to **wear out**, to try [somebody's patience] → **iwwerstrapazéieren** || to **wear out**, to exhaust → **mathuelen 3** || to wear down, to **wear out** → **ofnotzen 1** || to become worn, to **wear out** → **ofnotzen 2** || to **wear out** [shoes] → **oftrieden 1** || to **wear out** [clothing] → **opzerräissen** || to strain, to **wear out** → **strapazéieren 1** || to **wear out**, to tax → **strapazéieren 2** || weasel → **Klengt Wisel** → **Mauswisel** → **Wisel** || puppet, **weathercock** [fickle person] → **Hampelmann 2** || **weathercock** → **Hunn 2** || **weather conditions** → **Wiederkonditiounen** || **weather** → **Wieder 1** || to **weather** (away), to erode → **verwitteren** || **weather forecast** → **Meteo** → **Wieder 3** → **Wiederprevisioun** || **weather side**, exposed side [of a building] → **Reesäit** || **weather station** → **Wiederstatioun** || to **weave**, to plait → **flechten** || to **weave** → **wiewen 1 2** || **weaver** → **Wiewer** || **weaving mill** → **Wiewerei** || **Webeschaff**

→ **Webeschaff** || **webinar** → **Webinar** || website, **web page** → **Internetsäit** || website, home page → **Homepage** || website, web page → **Internetsäit** || website → **Internetsite** || site, **website** → **Site 2** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || wedding anniversary → **Hochzäitsdag** || wedding breakfast → **Hochzäitsiessen** || wedding dress → **Brautkleed** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || marriage, **wedding** → **Bestietnes** → **Hochzäit** → **Mariage 1** || wedding menu → **Hochzäitsmenü** || wedding picture → **Hochzäitsbild** → **Hochzäitsfoto** || wedding ring → **Brautrank** || wedding service → **Hochzäitsmass** || wedding vow → **Jowuert 2** || chock, **wedge** → **Cale** || to wedge, to steady [furniture] → **caléieren** || **wedge** [for splitting wood] → **Käil** || **Wednesday** → **Mëttwoch** || (on) **Wednesday(s)** [each Wednesday] → **mëttwochs 1** || (on) **Wednesday** [a specific Wednesday] → **mëttwochs 2** || **weed**, pot → **Haschisch** || to **weed** → **krauden 1** || **weed** → **Onkraut** || number two, poo, number one, **wee** → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || to poo, to **wee** → **maachen 12** || **weekday** → **Wochendag** || **weekend before Mardi Gras** → **Fuesweekend** || **weekend** → **Weekend 1** || **weekend home** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **week** [period of seven days] → **Woch 1** || **week** [weekdays] → **Woch 2** || **weekly** [newspaper] → **Wochenzeitung** || to **weep** [to exude liquid] to discharge → **sëfferen** || to **weep** [to exude liquid] → **zéien 13** || **wee-wee** → **Pippi 1** || **we** → **mer 1** → **mir 1** || **Weicherdange** → **Wäicherdang** || **Weidemillen** → **Weidemillen** || **Weidendall**, Val des Oseraies → **Weidendall** || **Weidingen** → **Wegdichen** || **weighbridge** → **Bascule** || to pinch, to **weigh down** → **drécken 7** || to **weigh** → **ofweien 1** || to **weigh** [to find out the weight of] → **weien 1** || to **weigh** [to have a specified weight] → **weien 2** || to **weigh on**, to trouble → **drécken 4** || to **weigh on** → **laaschten** [laaschten op] → **zieren 2** [zieren un] || to affect, to **weigh on** → **zousetzen 4** || **weight** [object] → **Gewiicht 1** || **weight** [mass] → **Gewiicht 2** || **weight** [importance] → **Gewiicht 3** || load, **weight** → **Laascht 1** || **weight problem** → **Gewichtsproblem** || to **weigh up** → **ofweien 2** || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler** → **Weller** || **Weiler-la-Tour** → **Weiler zum Tuer** || **Weimershof** → **Weimeschaff** || **Weimerskirch** → **Weimeschkirch** || odd, **weird** → **aartlech 2** || **weird**, bizarre, bizarrely → **bizarre** || strange, **weird**, strangely → **gelungen** || **weird**, strange, strangely → **koppeg** || odd bird, oddball, **weirdo** → **Kauz 2** || **weir** → **Wier** || **Weissenhaff** → **Wäissenhaff** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || to welcome, to greet → **begrëissen 1** || to welcome [to approve] → **begrëissen 2** || **welcome**, greeting [of guests] → **Begrëissung** || to **welcome** [guests] → **empfänken 1** || **welcome**, pleasant → **erfreelech** || **welcome** → **wëllkomm** || **welder** → **Schweesser** || **weld** → **Schweess** || to **weld** → **schweessen** || to **weld** [metal, plastic] → **uschweessen** || welding torch, blowtorch → **Chalumeau 2** || to **weld together** → **verschweessen** → **zesummeschweessen** || well-being, **welfare** → **Wuel** || **welfare organization**, social care service → **Betreiungsstruktur** || **welfare service**, social care service → **Betreiungsservice** || **Welfrange** → **Welfreng** || good [large] **well**, thoroughly → **gutt 11** || thorough [sound, proper] **well and truly**, thorough-

ly → **gehéiereg** || balanced, **well-balanced** → **ausgeglach** || **well-being**, welfare → **Wuel** || **well-being** → **Wuelbefannen** || **well done** [steak] (cooked) through → **duerch 1** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **well** → **a 2** || **well**, OK → **bon** || **well**, fountain → **Buer 1** || good [excellent, remarkable] **well** → **gutt 1** || **well** → **maja** → **majo 2** → **nueje 1** || **well** [for water] → **Pétz** || shaft, **well** → **Schacht** || nice, good, **well** → **schéin 2** || **well**, OK → **sou 1** || **well**, my word → **tjo** || justified, **well founded** → **fondéiert** || **well groomed** → **soignéiert** || well well, **well I never** → **abee 4** [abee jo] || **Wellington** → **Wellington** || famous, **well-known** → **bekannt** || **well mannered**, polite, politely → **manéierlech** || **wellness centre**, spa [facilities] → **Wellness 2** || **wellness treatment** → **Wellness 1** || **well thanks a lot** → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || knowledgeable, **well versed** → **beschloen** || **well well**, well I never → **abee 4** [abee jo] || **welly**, rubber boot → **Gummištiwwel** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Welsh** [female] → **Waliserin** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || **westerly**, western → **westlech 1** || **western Bonelli's warbler** → **Bonelliliedervillchen** || **westerly**, western → **westlech 1** || **western**, in a western way → **westlech 2** || hedgehog, western hedgehog → **Igel** → **Kéiseker** || **western house mouse** → **Hausmaus** || **western jackdaw** → **Steekueb** || **western marsh harrier** → **Brongen Hénkeldéif** → **Brong Wei** || **western Orphean warbler** → **Orpheusgraatsch** || **polecat**, **western polecat** → **Iltis** → **Sténkert** || **west** [cardinal point] → **Westen 1** || **west** [western part] → **Westen 2** || **west of** → **westlech vun** || **wet** → **naass 1** || **wet** [rainy] → **naass 2** || sheep, **wether** → **Hammel 1** || rainy weather, **wetness** → **Nätzt** || (la Ferme) **Weydert** → **Weydterder Haff** || **Weydig** → **Weydeg** || **Weyer** → **Weyer** || watt, **W** → **Watt** || **whale** → **Wal** || **whale** [mam-mal] → **Walféisch** || **whale of a time**, enormous fun → **Knuppefreed** || **wham**, bam → **batsch** → **batschdeg** || **wham**, bang, bump → **boufdeg** → **bumsdeg** || **wham** → **flang** → **poufdeg** || **wham**, bam → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **what ...** → **wou-** || **what ... like**, how → **wéi 2** || **what's-her-name** → **Déngens** || **what's-his-name**, **whatsit** → **Déngen** || besides, **what's more** → **ausserdeem** → **zudeem** || **what's-their-name(s)**, **whatsits** → **Déngens** [d'Déngens] || to **what extent**, (just) how → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **what** → **wat 1** || **what**, which, what kind of → **wat 2** [wat fir] || **what** [exclamatory] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **what** → **wat 4** || **what**, which, what kind of → **wat 5** [wat fir] || **what** → **wat 6** || **what**, which, what kind of → **wat 7** [wat fir] || **what** → **wat 1 2 3** || which, **what**, what kind of → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **what**, which, **what kind of** → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || which, **what**, **what kind of** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || how many, **what place** → **wéivillt** || **what's-his-name**, **whatsit** → **Déngen** || **what's-their-name(s)**, **whatsits** → **Déngens** [d'Déngens] || **wheat** → **Weess** || **wheat grain** → **Weessekär** || to **wheel and deal** → **mauschelen** || **wheelbarrow** → **Schubbkar** || **wheelchair** → **Rollstull** || rollator, **wheeled walker** → **Rollator** || **wheel**, rim → **Felg** || to **wheel** [to circle] → **kreesen** || **wheel** [of a vehicle] → **Rad 1** || **wheel**, castor → **Rull 1** || (driving) **wheel** [of a machine, of a gear train] → **Rad 3** || (pot-ter's) **wheel** → **Scheif 5** || **wheelie bin**, dustbin, rubbish

bin, **bin** → **Dreckskeesch 2** → **Dreckskiwwel** || under-hand methods, **wheeling and dealing** → **Gemauschels 2** || (set of) **wheels**, limo → **Schlitt 3** || **whenever possible**, wherever possible → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **when** [as soon as] → **wann 2** || **when** [while] → **wann 3** || as, **when** → **wéi** || **when** [at what time] → **wéini 1** || **when** [in what circumstances] → **wéini 2** || **when** → **wou 2** || as far as ... is concerned, **when it comes to ...** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || from where, **where ... from** [from what place, from what occasion] → **wouhier 1** || from where, **where ... from** [from what cause] → **wouhier 2** || **whereas** → **wärenddeems 2** → **wougéint** || **where** [spatially] → **wou 1** || **where** [to what place] → **wouhin** → **wuer** || whenever possible, **wherever possible** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || to stimulate, to **whet** → **ureegen 1** || if ... or, **whether ... or** → **ob 2** [ob ... oder] || if, **whether** → **ob 1** || **whetstone** → **Schläifsteen** || that, **which** → **där** || that, who, **which** → **deen 1 2** || that, **which** → **déi 1 2 3 4** || what, **which**, what kind of → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || **which**, what, what kind of → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || to pass the time, to **while away the time** → **verdreieren 2** [sech d'Zäit verdreieren] || **while** → **iwverdeems** → **wärend** → **wärenddeems 1** || **whimberl** → **Kleng Broochvull** || **whim**, caprice → **Caprice** || to whine, to **whimper** → **jéimeren 1** || to **whimper** → **soueren 1** → **wéimeren** || **whimpering** → **Gewéimers** || **whinchat** → **Brongbrëschtchen** || to **whine**, to **whimper** → **jéimeren 1** || to **whine**, to moan [to complain] → **jéimeren 2** || to **whine** → **soueren 2** || moaning, **whingeing** → **Gejéimers** || complaining, **whingeing** → **Gemauls** || **whingeing**, bellyaching → **Gemeckers** || **whingeing**, whining → **Gesouers** || **whingeing**, whiny → **souereg** || **whingeing**, **whining** → **Gesouers** || **whingey**, **whiny** → **souereg** || **whip**, riding crop → **Baatsch 1** || **whip**, horsewhip → **Gäissel** || to **whip** → **gäisselen 1** || **whip** [to punish children] → **Martinni** || **whiplash** (injury) → **Coup du lapin** || **whiplash injury** → **Schleidertrauma** || **whipped cream** → **Schlagasan** || nipper, **whippersnapper**, pipsqueak → **Boxeschësser 2** || brat, **whippersnapper** → **Seechert** || punchbag, **whipping boy** → **Stoussnéckel** || windmill, **whirligig** [toy] → **Wandmillen 3** || **whiskered bat** → **Kleng Baartfliedermaus** || **whiskered tern** → **Wäissbaartséischmuewel** || **whiskers** → **Baart 2** || to beat [to shape iron] to break up [stone] to **whisk**, to beat [egg white] → **klappen 1** || **whisk** [kitchen utensil] → **Schnéibiesem** || **whisky** [drink] → **Whisky 1** || **whisky** [glass of whisky] → **Whisky 2** || to murmur, to **whisper**, to roar [sound of wind, moving water] → **dauschen** || to breathe, to **whisper** → **hauchen 2** || to **whisper** → **pésperen 1 2** || secrets, **whispering** → **Gemauschels 1** || **whispering** → **Gepéspers** || to **whistle at**, to wolf-whistle at → **nopäifen 2** || to **whistle back** [to call back by whistling] → **zeréckpäifen** || to **whistle** [repeating a tune] → **nopäifen 1** || **whistle** → **Päif 1** || to **whistle** [a song, a tune] → **päifen 1** || to **whistle** [as a signal] → **päifen 3** || to **whistle** [person, animal] → **päifen 4** || to **whistle**, to blow a whistle → **päifen 5** || to **whistle** [to produce a sound] → **päifen 6** || **whitebeam** [berries] → **Mullebutz** || **white-billed diver** → **Gielschniewel-daucher** || **white bream**, silver bream → **Bréisssem** [(Kleng) Bréisssem] || **white cabbage** → **Kabes 6**

[Wäisse Kabes] || **white chocolate** → **Schockela 3** [wäisse Schockelal] || overalls, **white coat**, gown → **Schipp** || **white currant** → **Kréischel 5** [Wäiss Kréischel] || **white** [colour] → **wäiss 1** || **white** [skin colour] → **wäiss 2** || **white frost**, hoar frost → **Bromee** || **white horse**, grey → **Schëmmel** || **white lie** → **Noutligen** || Belarus, **White Russia** → **Wäissrusland** || **white stork** → **Wäisse Storch** || **white-tailed eagle** → **Séiaadler** || **white-throated dipper** → **Waassermärel** || **white wagtail** → **Panewippchen** || lime, **whitewash** → **Kallek 2** || to **whitewash** [a wall] → **kalleken 1** || to **whitewash**, to gloss over → **verschéieren 2** || cover-up, **whitewash** → **Verschéinerung 2** || to **whitewash** [to paint] → **wäissen** || **white wine** → **Wäisse Wäin** || **white-winged crossbill** → **Wäissbandkräizschniewel** || **white-winged snowfinch** → **Schnéifénk** || **white-winged tern** → **Wäissfilleksséischmuewel** || **Whit(sun)holidays** → **Päischtvakanz** || leucorrhoea, **whitish vaginal discharge** → **Wäissfloss** || **Whit Monday**, Pentecost Monday → **Päischtmeindeg** || **Whit Sunday**, Pentecost → **Päischtsonndeg** || **Whitsun** → **Päischten 1** || **Whit weekend**, **Whitsuntide** → **Päischten 2** || **Whit Tuesday**, Pentecost Tuesday → **Päischtënschdeg** || **Whit weekend**, **Whitsuntide** → **Päischten 2** || **Whit weekend**, Pentecost weekend → **Päischtweekend** || who, whoever → **wien 1** || that, who → **dat 1 2** || that, who, which → **deen 1 2** || who, whom → **wiem** || who → **wien 1** || who, whom → **wien 2** || who, whoever → **wien 1** || who, whom → **wien 2** || whole, complete, completely → **ganz 1** || **wholegrain bread** [kind of bread] → **Vollkarbrout 1** || (loaf of) **wholegrain bread** → **Vollkarbrout 2** || **wholegrain** → **Vollkar** || **wholegrain flour** → **Vollkarmiel** || **whole milk**, full-fat milk → **Vollmëllech** || to trade in, to **wholesale** → **handelen 2** [handele mat] || **wholesaler** → **Grosist** || **whom** → **deem 1 2** → **deenen** || who, whom → **wiem** → **wien 2 2** || **whooper swan** → **Wëlle Schwan** || pertussis, **whooping cough** → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || to **whoosh**, to dash → **dauschen 2** || **whore** → **Houer** || **whoremonger** → **Houreejäär** || why [for what reason] → **firwat 1** || **why** [what for] → **firwat 2** || **why** [for what reason] → **wéisou** || **why** [what for] → **woufir** || **wicked**, ugly [unpleasant] unpleasantly → **ellen 3** || bad, **wicked**, badly → **schlecht 6** || devilry, mischief, **wickedness** → **Däiwlerie** || **wickedness** → **Schlechtegkeet** || **wick** → **Wick 1** || **Wickrange** → **Wickregg** || **Widdebiereg** → **Widdebiereg** || **wide awake** → **hellwakereg** || **wide**, broad → **breet** || **wide**, loose-fitting → **fëlleg** || loose-fitting, **wide** → **labber 2** || **wide** [to the full extent] → **wäit** || to **widen**, to become wider → **auserneegoen 3** || to **widen** [to build out] → **erweideren 1** || to **widen**, to become wider → **vuneneegoen 3** || **wide open** → **weidenaffen** || **wide-ranging** → **gefächert** [breet gefächert] || **widower** → **Wittmann** || **widow** → **Wittfra** || **width**, breadth → **Breet** || **wife** → **Fra 2** || **wife** [one's lady] → **Madamm 3** || **wig** → **Paréck** || to **wiggle**, to wag → **wackelen 2** [wackele mat] || **wild boar** → **Wëllt Schwäin** || **wild card** [character] → **Jokerzeechen** || **wild card** → **Platzhalter** || **wild card** [character] → **Stippi 2** || **wildcat** → **Wëll Kaz** || **wild**, **wilderness** → **Wildnis** || **wild** [not domesticated] → **wëll 1** || **wild** [unruly] → **wëll 2** || **wild**, **wilderness** → **Wildnis** || **wild**, chaotic → **wüüst** || **wildfire** → **Flächebrand** || meadow flower, **wild**

flower → **Wiseblumm** || ramsons, **wild garlic** → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || game preserve, **wildlife park** → **Wëldpark** || **wild pear brandy** → **Neelchesbier 2** || **wild pear brandy** [glass of wild pear brandy] → **Neelchesbier 3** || **wild pear** → **Neelchesbier 1** || **wild sow** → **Wëll Sau** || **wild strawberries** [fruits] → **Bëschäerdbeer** || **wild strawberry** [fruit] → **Bëschäerdbeer** || **wile**, ploy → **Masch 2** || stubborn, **wilful** → **vermessen 2** || stubbornness, **wilfulness** → **Vermessenheet** || testament, **will** → **Testament 1** || **will** → **wäerten 1 2** || **will** [wish, preference, intent] → **Wëllen** || **willies**, shakes → **Dadder 1** || **willing**, willingly → **guttwëlleg** || **willing** [eager, ready] → **wëlleg** || **willing**, **willingly** → **guttwëlleg** || readiness, **willingness** → **Bereetschaft 1** || **willow** → **Weid** || **willow rod** → **Weiderutt** || **willow tit** → **Weidemees** || **willow warbler** → **Fittis** || **willy** [penis] → **Bunnes** || **willy** → **Wutz 3** || perforce, **willy-nilly**, like it or not → **noutgedrongen** || forced, unscheduled, **willy-nilly** → **onfräiwëlleg 1** || **Wilspull** → **Wilspull** || to **wilt**, to wither → **verbléien** || to **wilt** → **verwielegen** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwerdange** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwolz** || weakling, **wimp** → **Blatzert** || **wimp** → **Latzert** || to **win at auction** → **zouschloen 3** [zouggeschloe kréien] || to **win back** → **erëmgewannen** || to recapture, to **win back** → **zeréckerueweren** || to **win back** [through luck] → **zeréckgewannen 1** || to **win back** [through effort] → **zeréckgewannen 2** || linsy-woolsey, **wincey** → **Tierteg 2** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **winch** → **Wann** || **Winorange** → **Wëntger** || to **wind around** → **wéckelen 5** || **windbag**, boaster → **Braddeler** || **windbag**, boaster [female] → **Braddelesch** || **windbag** → **Schnësbatti** || **windbag**, boaster → **Schnëssert** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || to **wind down** [with a handle] → **erofdréien 1** || **wind**, flatulence → **Bläung** || **wind** → **Loft 3** → **Wand** || to **wind** (up) [clockwork] → **opzéien 2** || to **wind** (around), to **wind** (around) → **wéckelen 1** || **wind force** → **Wandstärkt** || **Windhof** → **Wandhaff** || speculoos, **windmill cookie** → **Spekulatius** || **windmill** [mill] → **Wandmillen 1** || **windmill**, wind turbine → **Wandmillen 2** || **windmill**, whirligig [toy] → **Wandmillen 3** || **windmill**, wind turbine → **Wandrad** || planter, **window box** → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **window dresser**, interior decorator → **Decorateur** || **window dresser**, interior decorator [female] → **Decoratrice** || **window** [opening, window frame, pane of glass] → **Fenster 1** || **window** [of a user interface] → **Fenster 4** || counter, **window** [for serving customers] → **Guichet** → **Schalter 2** || (shop) **window** → **Fenster 2** → **Vitrinn 1** || **window frame** → **Fensterrumm** || **windowpane** → **Raut 2** || **window sill** [inside] → **Fensterbriet** || **window sill** → **Fenster 3** || trachea, **wind pipe** → **Luftröre** || **windscreen** → **Glace 2** || **windscreen wiper** → **Wischer** || windmill, **wind turbine** → **Wandmillen 2** → **Wandrad** || to end up, to **wind up** [in a place, a situation] → **endegen 1** || to **wind up** [to crank] → **eropdréien** || to end up, to **wind up** → **geroden 3** → **kommen 5** || to **wind up** [a mechanism] → **opdréien 3** || to **wind up**, to provoke → **stëppelen 1** || **windy** → **lëfteg 1** || stormy, **windy** → **stiermesch 1** || **wine bar** → **Wäistuff** || wine cask, wine barrel → **Wäifaass** || **wine bottle** → **Wäifläsch**

|| wine business → **Wäinhandel** || wine by the glass, wine by the carafe → **Wäin 3** [offene Wäin] || wine by the glass, wine by the carafe → **Wäin 3** [offene Wäin] || wine cask, wine barrel → **Wäifaass** || wine cellar → **Wäikeller** || maroon, wine-coloured → **bordeauxrout** || wine connoisseur, wine lover → **Wäinamateur** || wine [drink] → **Wäin 1** || wine festival, wine fest → **Wäifest** || wine festival, wine fest → **Wäifest** || wine glass → **Wäiglas** || winegrower → **Wënzer** || wine-infused sausage → **Wäinzooßsiss** || wine connoisseur, wine lover → **Wäinamateur** || wine merchant → **Wäinhändler** || wine producer, winery → **Wënzerbetrieb** || wine-producing region → **Wäigéigend** || winery → **Kellerei** || wine producer, winery → **Wënzerbetrieb** || wine stain → **Wäifleck 1** || to win, to clinch → **entscheeden 3** [fir sech entscheeden] || to win [a competition, a court case] → **gewannen 1** || to win [a prize] → **gewannen 2** || to win [to be the winner] → **gewannen 4** || wing [of a building] → **Fligel 1** || wing [within a political party] → **Fligel 2** || wing [of an animal] → **Flücht 1** || wing [of an animal, of an aircraft] → **Flülle** || wing [of a car] → **Schutzblech 2** || wing [of a building] → **Trakt** || wing mirror, side mirror [outside rear view mirror] → **Säitespiegel** || to wink → **zoudrécken 3** [engem en A zoudrécken] → **zoupëtzen 2** [engem en A zoupëtzen] || winner → **Gewënner** || winner [female] → **Gewënnerin** || winning the ball → **Ballgewënn** || jackpot, winning ticket → **Lous 3** [Groust Lous] || to win one's case → **Recht 8** [Recht kréien] || to soften, to move, to win over → **erweechen** || **Winseler** → **Wanseler** || seasonal affective disorder (SAD), winter depression, winter blues → **Wanterdepressioun** || winter clothes → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || winter collection → **Wanterkollektioun** || seasonal affective disorder (SAD), winter depression, winter blues → **Wanterdepressioun** || winter → **Wanter** || Winter Games, Winter Olympics → **Wanterspiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || winter jacket → **Wanterjackett** || winter month → **Wantermount** || winter night → **Wanternuecht** || Winter Games, Winter Olympics → **Wanterspiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || winter sports [holiday] → **Wantersport 1** || winter sports [activities] → **Wantersport 2** || winter time [standard time] → **Wanterzäit** || winter tyre → **Wanterpneu** || winter weather → **Wanterwieder** || winter wren → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || Wintrange → **Wëntreng** || wintry → **wanterlech** || to wipe again (with) [to clean a surface] → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || to wipe away → **ewechwëschen** || to wipe [to clean] → **ofbotzen** → **ofmaachen 1** → **ofwëschen 1** → **opbotzen 2** || to wipe, to mop → **opwëschen 2** || to wipe (with) → **wëschen 1** [wëschen (mat) iwwer] || to wipe from → **wëschen 2** || to wipe off → **ofwëschen 2** || to erase, to wipe out, to rub off [a text, a picture] → **ausmaachen 4** || to wipe out, to eliminate → **ausradéieren** || to wipe out, to remove → **auswëschen 1** || to wipe out, to erase → **verwëschen 2** || to trounce, to wipe the floor with → **ofzéien 6** || to mop up, to wipe up → **opbotzen 1** || to wipe up, to mop up → **opwëschen 1** || wire [metal thread] → **Drot 1** || to wire, to connect → **verkabelen** || wire netting, wire fencing → **Drot 2** || wire mesh, chain link fencing → **Maschendrot** || wire netting, wire fencing → **Drot 2** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmillen** || wisdom, intelligence →

Weisheet 1 || wisdom tooth, third molar → **Wäisheetzant** || wise, sensible → **klug 1** || to wish a Happy New Year → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wënschen] || wished for, desired → **gewënscht** || wish, request → **Begier** || to wish → **wëllen 2** || to wish [for somebody else] → **wënschen 1** || to wish [for oneself] → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || wish [desire] → **Wonsch 1** || wish [of well-being, of congratulation] → **Wonsch 2** || to need, to wish for → **begieren 2** || wish list → **Wonschziedel** || strand, wisp [of hair] → **Flücht 2** || witchcraft → **Hexerei** || witch → **Hex** || with a behavioural disorder, maladjusted → **verhalensgestéiert** || previously convicted, with a criminal record → **virbestrooft** || good-hearted, with a heart of gold → **häerzengutt** || in one's own sweet time, with all the time in the world → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || with an empty stomach → **eniichter 2** || clear, with an unobstructed view → **iwwersichtlech 1** || with a (motorized) vehicle → **motoriséiert** || verbal [relating to a verb] with a verb → **verbal 2** || with certainty → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || with difficulty, hardly → **schlecht** || distressed, shocked, with distress → **beträff** || cancellation, withdrawal → **Ofso 2** || resignation, withdrawal → **Récktrëtt** || withdrawal, revocation → **Widderruff** || to retract, to withdraw [a statement] → **ëmfallen 3** || to withdraw, to revoke → **entzéien 1** || to withdraw [from a sports competition] → **Forfait** [Forfait erklären] || to cancel one's enrolment, to withdraw → **ofmellen 3** || to withdraw → **ofzéien 8** || to withdraw [money] → **ophiewen 4** || to withdraw [to retire] to clear off, to clear away → **verzéien 3** || to withdraw, to revoke → **widderrufen** || to withdraw, to retract [a statement, a resolution] → **zeréckzéien 2** || to withdraw [troops] → **zeréckzéien 3** || to withdraw [to a quiet place] → **zeréckzéien 5** || to withdraw from circulation [coins, notes] → **anzéien 3** || to withdraw from circulation → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || to shut oneself off, to withdraw into oneself → **zeréckzéien 6** || with equal rights → **gläichberechtigt** || withered, faded → **wieleg** || to wilt, to wither → **verbléien** || among [a collection] with [a group] → **bei 5** || with [in the company of] → **mat 1** || with [by means of] → **mat 2** || with [denoting manner] → **mat 3** || with [supplemented by] → **mat 4** || with [a certain content] → **mat 5** || with [including] → **mat 6** || with [in the course of] → **mat 8** || with [respect to] → **mat 9** || based on trust, trustful, with full trust, confidently → **vertrauensvoll** || rightly, with good reason → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || to withhold → **abehalen** || to withhold, to suppress → **ënnerschloen 2** || to deduct, to withhold, to take off → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || to withhold from, to keep from → **virenthalen** || withholding tax, tax deducted at source → **Quellesteier** || within, within a radius of → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || within [a time limit] → **bannent 1** || within [a period of time] → **bannent 2** || within, inside → **bannent 3** || within, within a radius of → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || live [ammunition] with live ammunition → **schaarf 11** || with love [with care] → **Léift 4** [mat Léift] || with no hands [without holding on] → **fräihänneg 1** || free [from school] with no school → **schoulfräi** || with one's own hands → **eegenhänneg** || with one voice, monodic, with one voice, monodically → **eestëmmeg 1** || with one voice,

monodic, with one voice, monodically → **eestëmme** 1 || surely, **without a doubt** → **sécher** || **without a trace** → **spuerlos** || **without being asked** → **ongefrot** || undisturbed, quiet, **without being disturbed, quietly** → **ongestéiert** || **without braking** → **ongebremst** || **without danger**, safe → **ongeféierlech** || **without (a)doubt** → **sonner** [sonner Zweiwel] || **without** [in the absence of] → **ouni 1** || **without** [not included] → **ouni 2** || **without** [without the help of] → **ouni 3** || **without** → **ouni 1** [ouni ze] 2 [ouni datt] || **without further ado** → **weider 3** [ouni Weideres] || nicely, **without fuss** [in a well-behaved way] → **schéin 3** || **without hesitation**, there and then → **kuerzerhand** || calm, motionless, **without moving** → **roueg 5** || unpunished, **without punishment** → **ongestrooft** || for nothing, **without reason** → **émsoss 2** → **näischt 6** [fir näischt] || panicky, **with panic** → **panesch** || **with pleasure** → **gär 1** || out of sheer, **with pure** → **elauter 3** [vun elauter] || **with reference to**, in reference to → **zu 2** || in terms of content, **with regard to content** → **inhaltlech** || **with regard to**, in the matter of → **a puncto** || relieved, **with relief** → **erlichtert** || delightedly, **with relish** → **genässerlech** || **with scant ceremony**, forcibly → **radikal 1** || virtuoso, virtuosic, **with virtuosity** → **virtuos** || to experience, to **witness** → **materliewen** || **witness** [eyewitness, earwitness] → **Zeien 1** || **witness** [to a marriage] → **Zeien 2** || **wittering**, rattling → **Getuuts 4** || to **witter on**, to prattle → **braddelen 1** || to **witter on**, to chatter, to rattle on → **braddelen 2** || to **witter on**, to prattle on → **quatschen 1** || to **witter on**, to prattle → **sabbelen 4** → **saften** || to **witter on**, to chatter, to rattle on → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **witty** → **spirituell 2** || sparkling, **witty** → **spréteg 2** || wizard → **Hexemeeschter** || wizard, sorcerer → **Zauberer 1** || to **wobble** [furniture] → **jatschelen** || to **wobble**, to quiver → **schwabbelen** || to **wobble** → **wackelen 1** || wonky, **wobbly** → **jatscheleg** || flabby, **wobbly** → **schwabbelig** || wonky, **wobbly** → **wackeleg** || **Wobrecken** → **Wobrécen** || **woe betide**, watch out → **gare la Box** → **gare la Minn** || **woe to** → **gare** || **Wolf Cub**, Cub Scout → **Wëllefchen 2** || to **wolf down** → **baffen 1** → **erafeieren** → **eraschloen** || to devour, to **wolf down** → **maufelen 1** || **wolf** → **Wollef 2** || to whistle at, to **wolf-whistle at** → **nopäifen 2** || **Wollefsmillen** → **Wollefsmillen** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelage** → **Wolwen** || woman, lady → **Fra 1** || woman, female → **Framensch** || **womb**, (female) internal genitals → **Énnerleif 2** || uterus, **womb** → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || women's magazine → **Fraenzäitschrëft** || women's movement → **Fraebewegung** || women's refuge → **Fraenhaus** || women's rights → **Fraerecht** || women's sport → **Dammesport** || women's team → **Damm 6** || to ask oneself, to **wonder** → **froen 6** || **wonder** [miracle] → **Wonner** || wonderful, wonderfully → **wonnerbar** || wonderful, marvellous, wonderfully, marvellously → **wonnerschéin** || wonderful, marvellous, wonderfully, marvellously → **wonnerschéin** || glorious [weather] great [chap] wonderfully → **präcteg 2** → **prachtvoll 2** || wonderful, wonderfully → **wonnerbar** || wonder of the world → **Weltwonner** || won → **Won** || wonky, wobbly → **jatscheleg** → **wackeleg** || wood auction → **Holzstee** || heater, wood-burning stove, fireplace → **Uewen 1** || woodchat shrike → **Rouden Neimäerder** || wood

duck → **Brautint** || **wooden** → **hëlzen** || **wooden fence**, hoarding → **Palissad** || forest, **wood** → **Bësch** || (beech)wood → **Bichenholz** || **wood** [material] → **Holz 1** || **wood** [type of wood] → **Holz 2** || **wood filler** → **Holzspachtel** || **wood heating** → **Holzheizung** || **woodlark** → **Bëschléierchen** → **Muedeléinchen** || **woodlouse** → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || **wood mouse** → **Bëschmaus** || **woodpeckers** → **Spiecht** || **woodruff** → **Meekraitchen** || **wood sandpiper** → **Mouerwasserleiefer** || **wood shaving** → **Huwwelspoun** || **wood warbler** → **Bliedervillchen** || **woodworm** [infestation] → **Holzwuerm** || **woody**, stringy → **holzeg** || **wool** [animal wool, yarn] → **Woll** || **woollen** → **wëllen** || **woozy**, dazed → **beduselt** → **duseleg** || **Eyetie**, **wop** → **Bier** → **Bootscha** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || Worcester'shire sauce, Worcester sauce → **Worcestershirezooss** || Worcester'shire sauce, Worcester sauce → **Worcestershirezooss** || term, **word** → **Begrëff 1** || vocable, **word** → **Vokabel** || **word** [unit of language] → **Wuert 1** || **word** [comment, remark] → **Wuert 2** || **word** [promise] → **Wuert 3** || formulation, wording → **Formulatioun** || wording, phrasing → **Formuléierung 2** || **wordplay**, pun → **Wuertspill** || to work ahead → **virschaffen** || to model, to work as a model → **modelen** || to work as a waiter, to work as a waitress → **zerwéieren 3** || to work as a waiter, to work as a waitress → **zerwéieren 3** || to work at with a rasp → **raaspelen 2** [raaspelen un] || **work climate** → **Aarbechtsklima** || workwear, **work clothes** → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** || uniform, **work clothes** → **Montur** || workwear, **work clothes** → **Schaffgezei 1** || **work clothes** [for private use] → **Schaffgezei 2** || **work colleague** [female] → **Aarbechtskolleegin** || handwork, **work crafted by hand** → **Handaarbecht 1** || **workday** → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || **work doctor** → **Aarbechtsdokter** || **work doctor** [female] → **Aarbechtsdoktesch** || **worker** [working person] → **Aarbechter 1** || **worker** [in a factory, on a construction site] → **Aarbechter 2** || **worker** [female working person] → **Aarbechterin 1** || (female) **worker** [in a factory, on a construction site] → **Aarbechterin 2** || May Day, **Workers' Day** → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || **work**, occupation [activity] → **Aarbecht 1** || **work** [work quota] → **Aarbecht 2** || **work** [tasks to be completed, jobs] → **Aarbecht 3** || **work**, job [employment] → **Aarbecht 4** || **work** [working hours] → **Aarbecht 5** || **work** [workplace] → **Aarbecht 6** || **work** [result, product] → **Aarbecht 7** || **work**, job → **Aarbecht-splaz 1** || to work [to be effective] → **déngen 1** || duty, **work** → **Déngscht 5** || to function, to work → **funktionéieren** || to work [to function] → **goen 9** || to work out [to go as planned] to work [to go well] → **klappen 9** → **klawéieren** || **work** [working hours] → **Schaff 2** || **work** [place of work] → **Schaff 3** || to work [to do work] → **schaffen 1** || to work [to be employed] → **schaffen 2** || to work [to function] → **schaffen 3** || to work, to warp → **schaffen 4** || **work**, activity → **Tätigkeit** || **work** [work of art] → **Wierk 3** || to work, to take effect → **wierken 1** || to work (on) [to shape] → **bearbechten 2** || **workforce** [working capacity] → **Aarbechtskraaft 1** || **workforce** [person] → **Aarbechtskraaft 2** || employees, **workforce** → **Salariat** || to work for [to acquire by working] → **erschaffen** || to work hard → **ak-**

eren 2 || **workhorse** [person] → **Schaffert** || carhorse, **workhorse** → **Schaffpäerd** || to rub with, to **work** in → **areiwen 1** [areiwe mat] || **working class** → **Aarbechterklass** || **working class family** → **Aarbechterfamill** || **working conditions** → **Aarbechtsbedéngungen** → **Aarbechtskonditiounen** || functioning, **working** → **Fonctionnement 1** || **working from home**, teleworking → **Homeoffice 1** → **Teletravail** || team, **working group** → **Aarbechtsgrupp** || **working hours** → **Aarbechtsszäit** || professional life, **working life** → **Beruffsliewen** || working session, **working meeting** → **Aarbechtssëtzung** || **working process** → **Aarbechtssprozess** || work rhythm, **working rhythm** → **Aarbechtsrhythmus** || **working session**, working meeting → **Aarbechtssëtzung** || operation, **workings** [way of working] → **Fonctionnement 2** || **working trousers**, work trousers → **Schaffbox** || **workload**, work quota → **Aarbechtspensum** || **workload** → **Kader 7** || artisan, **workman** → **Handwierker** || artisans, **workmen**, craftsmen → **Handwierksleit** || artwork, **work of art** → **Konschtwierk** || to **work one's way into** [a new task] to adapt to [a job] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || to **work one's way up** [to advance in one's job] → **eropschaffen** || to **work oneself to death** → **doutschaffen** || to **work oneself to death**, to kill oneself [from overexertion] → **dropmaachen 2** || to **work oneself to death** → **futtischaffen** → **vrecktschaffen** || to **work oneself up into** → **steigeren 4** [sech steigeren an] || to **work on** [to deal with] → **beaarbechten 1** || to **work on** [to pester] → **beaarbechten 3** || to look into, to **work on** → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || to **work on**, to cajole → **beschwätzen 2** || **workout** → **Workout** || to **work out**, to calculate → **ausrechnen** || to calculate, to **work out** → **berechnen** || to succeed [to achieve success] → **work out** → **glécken** || to be fine, to **work out** → **goen 11** || to **work out** [to go as planned] to work [to go well] → **klappen 9** → **klawéieren** || to go [to divide without a remainder] to **work out right** → **opgoen 8** || **work permit** [permission] → **Aarbechtserlabnes 1** || **work permit** [document] → **Aarbechtserlabnes 2** || **workplace** → **Aarbechtsplaz 2** || **work placement**, internship → **Praktikum** → **Stage 1** || **work prospects**, career prospects → **Beruffsperspektiv** || workload, **work quota** → **Aarbechtspensum** || (allotted) task, **work quota** → **Pensum** || accident at work, **work-related accident** → **Aarbechtsaccident** || **work rhythm**, working rhythm → **Aarbechtsrhythmus** || **works** [factory] → **Wierk 4** || **works** [of a watch, of a clock] → **Wierk 5** || **workshop** [of a craftsman, of a skilled worker] → **Atelier 2** || **workshop** [discussion group] → **Atelier 3** || artisanal business, **workshop** → **Handwierksbetrib** || **workshop** [activity] → **Workshop** || to **work sloppily**, to act hastily → **brosele** || to be slapdash, to **work sloppily**, to act hastily → **rubbelen 2** || to **work through** [to study in detail] → **duerschaffen 1** || to **work through** [to work without a break] → **duerschaffen 2** || to **work through the night**, to party non-stop → **duerschmaachen 2** [d'Nuecht duerschmaachen] || working trousers, **work trousers** → **Schaffbox** || to stir up against, to **work up against** → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || to excite, to **work up** → **opdréien 5** || **workwear**, work clothes → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || to **work with a fretsaw** → **schnëtzelen 2**

|| artisan, **workwoman** → **Handwierkerin** || **world champion** → **Weltmeeschter** || world champion [female] → **Weltmeeschterin** || **world championship** → **Weltmeeschterschaft** || **world class** → **Weltklass** || **world elite** → **Weltelit** || **world fair** → **Weltausstellung** || **world**, universe → **Welt 1** || **world** [part of the universe] → **Welt 2** || **world** [earth] → **Welt 3** || **world** [humanity] → **Welt 4** || **world** [field of activity] region → **Welt 5** || **world** [reality, existence] → **Welt 6** || **world famous** → **weltberüümt** || **world football champion** → **Fussballsweltmeeschter** → **Fussballsweltmeeschterin** || **world football championship** → **Fussballsweltmeeschterschaft** || **world history** → **Weltgeschichte** || map of the world, **world map** → **Weltkaart** || **world of finance**, financial community → **Finanzwelt** || **world power** → **Weltmuecht** || **world record** → **Weltrekord** || **world religion** → **Weltreligioun** || (round the) **world trip** → **Weltrees** || **world view** → **Weltsiicht** || **world war** → **Weltkrich** || **worldwide** → **weltwäit** || **Wormeldange** → **Wuermer** || **Wormeldange-Haut** → **Wuermer Bierg** || maggot, **worm** → **Mued** || **worm** [animal] → **Wuerm 1** || **worms** [intestinal parasites] → **Wuerm 2** || **wormwood** → **Absinth 1** → **Batteralzem 1** || maggoty, **wormy** → **muedebëtzeg** || **worn** [textile] → **zerschautert** || **worn** (out) [with use] → **ausgeleiert** || deadbeat, **worn out** → **doudmidd** || shattered, weakened, **worn out** → **ugeschloen** || **worn-out shoes**, slippers → **Laatschen** || anxious, **worried** → **baang 1** || **worried** → **beonrouegt** → **be-suergt 1** || anxious, **worried** → **onroueg 2** || to **worry**, to trouble → **bedrécken** || to **worry**, to unsettle → **beonrouegen** || to **worry**, to be anxious → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || to **worry** → **opreegen 2** || to preoccupy, to **worry** → **schafen 2** [ze schafe maachen] || **worry** → **Suerg** || to **worry**, to bother → **tracasséieren** || alarming, **worrying** → **alarmant** || **worrying** → **beonrouegend** || to **worsen**, to be accentuated → **accentuéieren 2** || to **worsen**, to come to a head → **verschäerfen 2** || to deteriorate, to **worsen** → **verschlechteren 1 2** || to **worsen**, to make worse → **verschlëmmeren 1** || to pray to, to **worship** → **ubieden 1** || to **worship** [to adore] → **veréieren** || **worship**, veneration → **Veréierung** || to **worship**, to idolize → **vergëtteren** || **worth filming** [spectacular] → **filmräif** || **worth knowing** → **wëssenswäert** || **worth seeing** → **kuckeswäert** || desirable, worthwhile, **worth striving for** → **erstriewenswäert** || desirable, worthwhile, **worth striving for** → **erstriewenswäert** || attacker, assassin, **would-be assassin** → **Attentäter** || attacker, assassin, **would-be assassin** [female] → **Attentäterin** || to **wound** [by shooting] → **uschéissen** || to injure, to **wound** → **verwonen** || sore, **wound** → **Wonn** || **wow** → **abee 5** [abee jo] → **o 5** || to put on, to **wrap around** → **ëmschloen 1** || to **wrap** [to package] → **apaken 1** || to pack, to **wrap** → **verpaken** || to **wrap** (up) → **awéckelen 1** || to **wrap** (around), to wind (around) → **wéckelen 1** || to pack in, to **wrap in** → **paken 2** [paken an] || to **wrap** (up) in → **wéckelen 2** [wéckelen an] || packaging, **wrapping** → **Emballage** → **Verpackung** || to **wrap up** [in warm clothing] → **apaken 3** || to **wrap up**, to conclude → **owéckelen 2** || to cause harm, to **wreak havoc** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **wreath**, ring → **Kranz** || **wrecked** [ship, aircraft] → **havariéiert** || to smash, to **wreck** → **futti schloen** || to **wreck** [to

severely damage] → **vrecken 1** || **wreck** [vessel, vehicle] → **Wrack 1** || spanner, **wrench** → **Schlüssel 2** || to **wrestle** → **réngen** || scoundrel, **wretch**, good-for-nothing → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || to **wriggle**, to fidget → **fréckelen 1** || to **wriggle**, to kick → **strampelen** || to **wriggle** → **struwelen 1** || to fidget, to **wriggle**, to flail about → **zappelen** || **wriggling**, fidgeting → **Gefréckels 1** || to spin-dry, to **wring out** → **essoréieren** || **wrinkled** → **gerompelt** || wrinkly, **wrinkled** → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || **wrinkle** → **Fal 2** || to **wrinkle** [one's brow] to frown → **fronzen 2** || crease, **wrinkle** [damage] → **Knécks 1** || crease, **wrinkle** → **Kniwwel 1** || **wrinkle** [of the skin] → **Rompel 1** || to **wrinkle** → **rompelen 1** || **wrinkle** [of the skin] → **Ronschel** || to **wrinkle** → **ronschelen 1** || **wrinkly**, **wrinkled** → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || shrivelled, **wrinkly** → **schrompeleg** || **wrist** → **Handgelenk** || to **write at a later date** [a test] → **noschreien** || to **write back**, to reply → **zeréckschreien 1** || to **write back** (to) → **zeréckschreien 2** || to **write down** → **nidderschreien** || to **write down**, to note down → **opschreien 1** || to compose, to **write** [in verse] → **dichten 2** || to **write**, to compose, to draw up → **redigéieren** || to **write** [to note down] → **schreien 1** || to spell, to **write** → **schreien 2** || to **write** [to compose] → **schreien 3** || to **write** [to be able to write] → **schreien 4** || to **write** [to form letters] → **schreien 5** || to **write** [to send mail to] → **schreien 6** || to **write** [as author] → **schreien 7** || to **write in capitals** → **groussschreien** || to write with a small (first) letter, to **write in lower case** → **klengschreien** || to **write in shorthand**, to take shorthand → **stenograféieren 2** || to **write off** [debt] → **noloossen 2** || **write-off** [irreparably damaged object] → **Totschued 1** || to **write out** [in full] → **ausschreien 1** || to **write poetry** → **dichten 1** || burner, **writer** [for CDs, for DVDs] → **Brenner 3** || sub-editor, **writer** [journalist] → **Redakter 1** || **writer**, author → **Schrëftsteller** || **writer**, author [female] → **Schrëftstellerin** || **writers' association** → **Schrëftstellerverband** || to **write with a small (first) letter**, to write in lower case → **klengschreien** || **writing** → **Geschreifs 1** || editing, **writing** → **Redaktioun 1** || (hand)writing → **Schrëft 3** || **writing pad** → **Block 3** || **written**, in writing → **schréftlech** || **wrong decision**, poor decision → **Feelentscheedung** || **wrong** [incorrect] out of tune → **falsch 1** || **wrong** [inappropriate] → **falsch 2** || to **wrong**, to do an injustice → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || to **wrong**, to injure → **schiedegen** || **wrong** [inappropriate] back to front, the wrong way around → **verkéiert** || **wrongly** → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || **wrong-way driver** → **Geeschterfuierer** || bologna sausage, **wurst** → **Lyoner** || **xenon** [chemical element] → **Xenon** || **xenophobe** → **xenophob** || **xenophobia** → **Friemenhaass** → **Xenophobie** || **xenophobic** → **friemeefeindlech** || to X-ray → **duerchlichten** → **röntgen** || X-ray [image] → **Röntgen 1** || X-ray machine → **Röntgenapparat** || xylophone → **Xylofon** || **yacht** → **Yacht** || Yamoussoukro → **Yamoussoukro** || chatter, **yapping** → **Geschnadders 2** || **Yaren** → **Yaren** || **yarn** → **Gar** || **yarn**, thread → **Zwier** || to **yawn** → **gaapsen** || **year as an apprentice** → **Léierjoer** || **year**, vintage [of wine] → **Cru 2** || **year** [period of time] → **Joer 1** || **year** [age] → **Joer 2** || **year** [vintage] → **Joergang 2** || **year** [set of a series] → **Joergang 3** || **year**, class [in school]

→ **Schouljoer 2** || (final) **year**, class [of students, of recruits] → **Promotioun 4** || review of the year, **year in review** → **Joresréckbléck** || yearly, annual, **yearly**, annually → **järlech** || annually, **yearly** → **alljärlech** || **yearly**, annual, yearly, annually → **järlech** || **year nine of the school system in Luxembourg** → **Cinquième** || **year of birth**, birth year → **Gebuertsjoer** || **year of birth** → **Joergang 1** || **year of service** → **Déngschtjoer** || **year of the war** → **Krichsjoer** || schooldays, **years at school** → **Schoulzäit 1** || **yeast dough** → **Hiefdeeg** || **yeast** → **Hief** || to shout at, to **yell at** → **brëllen 3** [brëlle mat] || to **scream at**, to **yell at** → **ubrëllen** || to **yell**, to **scream** → **blären 1** || to **bawl**, to **yell** → **blären 2** || to **shout**, to **yell** → **ruffen 3** || **yelling**, screaming → **Gebierels** || bawling, **yelling** → **Gebläers** || shouting, **yelling** → **Gebrëlls** || screaming, **yelling** → **Gejääz** || sissy, **yellow-belly**, scaredy-cat → **Baangschësser** || sissy, **yellow-belly**, scaredy-cat [female] → **Baangschëssesch** || chicken, **yellow-belly**, sissy → **Boxeschësser 1** || chicken, **yellow-belly**, scaredy-cat → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **yellow-browed warbler** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **yellow card**, red card → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **yellow** → **giel** || **yellow fever**, yellow jack → **Gielféiwer** || **yellowhammer** → **Gielmännchen** → **Giel Mësch** || **yellowish** → **gielzeg** || yellow fever, **yellow jack** → **Gielféiwer** || **yellow-legged gull** → **Mëttelmierméiw** || **yellow-necked mouse** → **Giel Bëschmaus** || **Yemen** → **Jemen** || **Yemeni** → **jemenittesch** || **Yemenite** → **Jemenitt** || **Yemenite** [female] → **Jemenittin** || **yen** → **Yen** || **Yenish** [language] → **Jéinesch** || **yes** → **dach** → **jo 1** → **Jo** || vote in favour, **yes** → **Jostëmm** || yesterday → **gëschter** || (not) **yet** → **nach 3** [nach (net)] || harvest, **yield** → **Ertrag 1** || to **yield**, to provide → **hierginn 2** || to **cede** (to), to hand over (to), to **yield** → **oftrieden 2** [oftrieden (un)] || to **return**, to **yield** [a profit] → **ofwerfen 2** || uncouth, **yobbish**, loutish, loutishly → **Lëmmelzeg** || to **yodel** → **jodelen** || **yoga class** → **Yogascours** || **yoga** → **Yoga** || yogurt, **yoghurt** → **Jugurt** || **Yogi** → **Yogi** || **yogurt**, **yoghurt** → **Jugurt** || **youk** → **Dueder** || **you**, on the other hand → **dir 2** [dir aner] || **you** → **Ärer** → **de** || **you**, yourself → **dech** || **you** → **der 1 2** → **Der** → **dir 1** || yourself, **you** → **dir 3** || **you** → **Dir** → **du 1 2** || one, **you** [impersonal] → **een 1** || **you**, to you → **iech 1** || **you**, to **you** → **iech 1** || **you** → **iech 2** || **you**, to you → **Iech 1** || **you**, to **you** → **Iech 1** || **you** → **Iech 2** || **you know what!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **young** [unweaned] → **jong** || **young** [in age] → **jonk 1** || **young**, youthful [in style] youthfully → **jonk 2** || **young** [recent] → **jonk 3** || **young** [new] → **jonk 4** || **young** [in age] → **Jugendlech 1** || **young one** [animal] → **Jongt** || **young people**, youth → **Jugend 2** || nipper, **youngster** → **Binert** || **young talent** → **Nowuesstalent** || **marcassin**, **young wild boar** [animal] → **Marcassin** || **your**, yours → **äert 1 2** → **Äert 1 2** → **är 1 2 3 4** → **Är 1 2 3 4** → **ärem 1 2** → **Ärem 1 2** → **ären 1 2 3** → **Ären 1 2 3** → **ärer** → **Ärer** → **däin 1 2** || **your** → **däin 3 4** || **your**, yours → **deng 1 2 3 4** → **dengem 1 2** → **dengen** → **denger** || **you**, yourself → **dech** || yourself → **dech** → **der** || yourself, you → **dir 3** || yourself → **dir** || yourselves → **iech 1 2** → **Iech 1 2** || your, yours → **äert 1 2** → **Äert 1 2** → **är 1 2 3 4** → **Är 1 2 3 4** → **ärem 1 2** → **Ärem 1 2** → **ären 1 2 3** → **Ären 1 2 3** → **ärer** → **Ärer** → **däin 1 2** || yours, yours → **däint 1 2** || your, yours → **deng 1 2 3 4** → **dengem 1 2** → den-

gen → **denger** || **youth club** [building] → **Jugendhaus** || **youth employment** → **Jugendarbecht** || **youth** [period of life] → **Jugend 1** || young people, **youth** → **Jugend 2** || young, **youthful** [in style] **youthfully** → **jonk 2** || **youthful** → **jugendlech 2** || young, **youthful** [in style] **youthfully** → **jonk 2** || **youth hostel** [institution] → **Jugendherberg 1** || **youth hostel** [building] → **Jugendherberg 2** || group leader, **youth leader** → **Moniteur** || group leader, **youth leader** [female] → **Monitrice** || **youth worker**, child care worker → **Educateur** || **youth worker**, child care worker [female] → **Educatrice** → **Erzéierin 2** || likewise, the same to you, to you too → **gläichfalls** || **YouTube channel** → **Youtubechannel** || **ytterbium** [chemical element] → **Ytterbium** || **yttrium** [chemical element] → **Yttrium** || **yuan** → **Yuan** || **yuck** → **ä** → **bä 1** || **yule log** [cake] → **Bûche** || **Yutz** → **Jäiz** || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagreb** → **Zagreb** || **Zambia** → **Sambia** || **Zambian** → **sambesch** → **Sambier** || **Zambian** [female] → **Sambierin** || pike perch, **zander** [animal] → **Zander 1** || pike perch, **zander** [food] → **Zander 2** || to change [channels] to **zap** → **ëmschalten 2** || **zebra crossing** → **Zeebrasträifen** || **zebra** → **Zeebra** || **zero**, loser → **Masett** || **zero**, nought → **Null 1** || **zero**, nil → **null** || **zero** (point), freezing (point) [on

a scale of measurement] → **Nullpunkt 1** || **zigzag** → **Zickzack** || **zigzag line** [road marking] → **Zickzacklinn** || **Zika fever**, Zika virus disease → **Zikaféiwer** || Zika fever, **Zika virus disease** → **Zikaféiwer** || **Zika virus** → **Zikavirus** || **Zimbabwean** → **Simbabwer** || **Zimbabwean** [female] → **Simbabwerin** || **Zimbabwean** → **simbabwesch** || **Zimbabwe** → **Simbabwe** || walker, **Zimmer frame** → **Géibock** || **zinc** [chemical element] → **Zénk 1** || **zinc** [metal] → **Zénk 2** || **zinc** → **zénken** || **zip** → **Tirett** || **zip line**, zip wire → **Seelbunn 2** || **zip merge system**, late merge system, merging in turn → **Tiretteprinzip** || zip line, **zip wire** → **Seelbunn 2** || **zirconium** [chemical element] → **Zirkonium** || **Zittig** → **Zëtteg** || **Zolverknapp** → **Zolwerknapp** || shingles, herpes zoster, **zona** → **Gürtelrous** || **zone**, district, area → **Zon** || **zoo** → **Zoo** || **zoologist** → **Zoolog** || **zoologist** [female] → **Zoologin** || **zoology** → **Zoologie** || to race, to **zoom along** → **luppen 2** [et luppe loossen] || enlargement, magnification [optical] **zoom** → **Vergrößerung 2** || **zoom** [range] → **Zoom** || to **Zoom** → **zoomen** || to **zoom in** → **zoomen** || **zoonosis** → **Zoonos** || **Zoufftgen** → **Suufftgen** || courgette, **zucchini** → **Zucchini** || **zwieback**, rusk → **Zwiback**

Portugisiesch > Lëtzebuergesch

modelo, ...-tipo → **Virlag** || "maison relais" [no Luxemburgo] → **Maison relais 1** || "maison relais" [edifício] → **Maison relais 2** || primeiro de maio, **1.º de maio** [dia feriado legal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || quintal métrico, **100 quilos** → **Ball 1** || quarto de libra, **125 g** → **Véierel 4** → **Véierelspond** || **50 quilos**, meio quintal métrico → **Zenner** || (a) [no total del] ... a ... [em grupos de] → **zu 4** || manco [instável] → **a abanar** → **wackeleg** || **a abarrotar**, muito cheio → **rabbelvoll** → **struppevoll** || de ambos, de ambas, a ambos, **a ambas** → **béiden** [(allen) béiden] || de ambos, de ambas, **a ambos**, a ambas → **béiden** [(allen) béiden] || **abacate** [fruta] → **Avocado** || ananás, **abacaxi** → **Ananas** || **abade** [superior de um mosteiro] → **Abt** || **abadessa** → **Äbtissin** || **abadia** → **Abtei** || pesado, carregado, **abafado** → **dompeg** → **schmeier** || **abafado**, sufocante → **stéckseg** || **aba**, fralda [de uma peça de roupa] ponta [de um tecido] → **Képp 1** || **aba** [de um chapéu] pala [de um boné] → **Schépp 4** || **abafar**, sufocar [matar] → **erstécken 1** || **abafar** [apagar] → **erstécken 2** || **abafar**, reprimir [pela força] → **nidderschloen 2** || **abaixo de** [em valor, em grau inferior a] → **ënner 2** || **abaixo de zero** → **Minus 2** [am Minus] || menos, **abaixo de zero** → **minus** || **abajur**, quebra-luz → **Abat-jour** → **Luucht-eschierm** || afetar, **abalar** → **mathuelen 2** || **abalar o moral de** → **zieren 2** [zieren un] || **abanar a cabeça** [em sinal de desaprovação, de desprezo] → **rëselen 2** [de Kapp rëselen] || **abanar** [ligeiramente] fazer esforço em → **ruckelen** [ruckelen un] || **abanar**, tremer → **schwabbelen** || **abanar**, sacudir → **stuckelen 1** || **abanar**, vacilar → **wackelen 1** || **abanar** [uma parte do corpo] → **wackelen 2** [wackele mat] || **abanar o rabo** → **wibbelen 3** [mam Schwanz wibbelen] || **abandonar a colmeia**, sair do ninho, levantar voo → **ausfléien 1** || **abandonar**, desistir de → **abandonéieren** || **abandonar** [uma criança, um animal de estimação] → **aussetzen 1** || **abandonar**, desistir de → **faleloossen 1** || desinteressar-se de, **abandonar** [uma pessoa] → **faleloossen 2** || demitir-se de, **abandonar** [uma função] parar [uma atividade] → **nidderleeën 2** || desistir de, **abandonar** [uma ideia, um projeto] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || **abandonar**, desistir de → **opginn 1** || **abandonar**, desistir → **opginn 4** || deixar ficar mal, **abandonar** [numa situação difícil] → **Stach 6** [am Stach loossen] || sair de, **abandonar** [um local, um sítio] → **verloossen 1** || deixar, **abandonar** [uma pessoa] → **verloossen 2** || deixar para trás, **abandonar** [para sempre] → **zeréckloossen** || **abandono**, renúncia → **Ausstig** || **abarcар**, alcançar com a vista → **iwwerblécken 1** || cheio até ao topo, **abarrotado** → **prall 2** [prall geféllt] || prover de, **abastecer de** → **versuergen 5** [versuerge mat] || **abastecer**, fornecer → **beliwveren** || **abastecer** (de) → **andecken 1** [andecken (mat)] || **abastecer** (de), prover (de) → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **abastecer** (de mantimentos) → **ravitailléieren** → **verfleegen** || **abastecer-se de** [em tempo de penúria, de guerra] →

hamsteren 1 || **abastecer-se** [em tempo de penúria, de guerra] → **hamsteren 2** || **abastecimento de eletricidade**, fornecimento de eletricidade → **Stroumvervuergerung** || **abastecimento** [logístico] → **Verfleegung** || **abastecimento**, **abastecimento** → **Versuergung 2** || **abastecimento** (de mantimentos) → **Ravitaillement** || **abater a tiro** → **erschéissen 1** || **abater** [descontar determinada quantia] → **ausdoen 4** || **abater** [uma árvore] → **ëmhaen** → **ëmleeën 3** || **abater** [com a serra] → **ëmseeën** || **deitar abaixo**, **abater** [com um projétil] → **erofschéissen** || **cortar**, **abater** → **eweckhaen** || **abater** [uma árvore] → **haen 2** || **abater** [um engenho em voo] → **ofschéissen** || **caçar**, **abater** [a tiro] → **schéissen 1** || **abater**, matar [um animal de abate] → **schluechten 1** || **abater sem licença**, capturar sem licença [peças de caça] → **braconéieren 2** || **abatido** [desanimado] → **niddergeschloen** || **abatimento** [dedução fiscal] → **Abattement** || **abatimento** [desconto] → **Erlichterung 2** || **desconto**, **abatimento**, redução (de preço) → **Rabatt** || **abaulado**, arqueado → **bombéiert** || **úlcera**, **abcesso** → **Schwier** || **abdicação** → **Ofdankung** || **abdicar** → **ofdanken 1** || **retirar-se**, **abdicar** → **ofrieden 3** || **abdominais definidos** → **Sixpack 2** || **abeberar** [um animal] → **dränken 1** || **junto a**, **à beira de**, ao longo de → **laansch** || **abelha** → **Bei** || **abelhão** → **Bommel** || **abelharuco-comum** → **Beiefresser** || no fundo, **a bem dizer** → **Fong 3** [am Fong (geholt)] || no fundo, **a bem dizer**, de facto → **richteg 6** [fir richteg] → **un 4** [u(n) sech] || **abençoar**, benzer [consagrar] → **seenen** || **aberta** [no céu] → **Opklärung** || **aberto**, franco, **abertamente** → **offen 4** || **aberto** [não fechado] → **offen 1** || **aberto** [manifesto, público] → **offen 3** || **aberto**, franco, **abertamente** → **offen 4** || **aberto** [não fechado] → **op 1** || **aberto** [que não está fechado à chavel] → **op 2** || **aberto** [acessível] → **op 3** || **aberto** [não fechado] → **oppen 1** || **aberto** [manifesto, público] → **oppen 3** || **acessível**, **aberto**, tratável → **zougänglech 3** || **abertura**, brecha → **Duerchbroch 1** || **abertura** [buraco, orifício] → **Éffnung 1** || **abertura** [direito de passagem] → **Éffnung 2** || **abertura** [para o público] → **Eröffnung 1** || **abertura** [inauguração] → **Eröffnung 2** || **respiradouro**, **abertura** [na cave] → **Luck** || **abertura**, início → **Optakt 1** || **abertura** [inauguração] → **Ouverture 1** || **abertura** [peça musical] → **Ouverture 2** || **abetarda-comum** → **Grouss Trapp** || **abeto** [árvore] → **Dänn 1** || **abetouro-comum** → **Grouss Dommel** → **Mouerochs** || **abibe-comum** → **Piwitsch** || **abibe-sociável** → **Steppepiwitsch** || **alburno**, **ablete** → **Aalbes** → **Alef** || **alburno**, **ablete** [animal] → **Blénkert 1** || **alburno**, **ablete** [alimento] → **Blénkert 2** || **céu estrelado**, **abóbada celeste** → **Stärenhimmel** || **abobadado** [construção] → **verwélleft** || **abóbada** → **Verwélle** || **abóbora** → **Kalbass** → **Kürbis** || **abocanhar a sua presa** → **zouschnapen 1** || **ferrar os dentes em**, **abocanhar** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **ganhar bolor**, **abolorecer** → **schimmelen** → **verschimmelen** || **abono de família** → **Kannergeld** || **ajuda** (financeira), **abono** → **Allokatioun** || **abono**, **ajuda** (financeira) → **Bäihëllef** || **ajuda** (financeira), **abono** → **Zoulag** || **abordagens insistentes** [para flirtar] → **Geschäers 3** || **abordar** [trazer à discussão] → **abordéieren** || **abordar**, tratar, estudar →

duerchhuelen || **abordar** [começar a tratar de] → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || **abordar**, trazer à discussão → **evouquéieren** || **abordar** [um assunto] → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] → **sprechen 2** [ze sprieche kommen op] || **abordar**, tratar → **thematiseieren** || atacar, empreender, **abordar** → **ugoen 1** || atacar, **abordar** [tratar] → **upaken 2** || **abordar**, aflorar [um assunto] → **uräissen** || **abordar**, dirigir a palavra a → **urieden 2** || **abordar** [trazer à discussão] → **uschneiden** || **abordar** [dirigir a palavra a] → **uschwätzen 1** || **abordar** [trazer à discussão] → **uschwätzen 2** || **abordar** [dirigir a palavra a] → **usprechen 1** || a bordo → **Bord** [u Bord] || autóctone, aborigene → **Urawunner** || autóctone, aborigene [mulher] → **Urawunnerin** || aborrecer, melindrar → **foksen** || aborrecer, irritar → **iergeren 1** || aborrecer [enfadar] → **langweilen 1** || irritar, aborrecer, fazer a vida negra a → **ploen 1** || aborrecer, desgostar → **verdrëissen** || preocupar, aborrecer → **wuermen** || aborrecer-se [enfadar-se] → **langweilen 2** || chato, aborrecido → **blöd 2** || infeliz, desagradável, aborrecido, de modo infeliz → **domm 3** || aborrecido, monótono → **dréchen 4** || aborrecido, desinteressante → **faul 3** || aborrecido, irritante → **iergerlech** || aborrecido, enfadonho → **langweileg 1** || enfadonho, aborrecido → **latzeg** || aborrecido, desagradável → **leideg** || incómodo, desagradável, aborrecido → **peinlech** → **penibel 1** || deprimente, aborrecido → **verdrësslech 2** || aborrecimento, incómodo → **Belästegung 1** || aborrecimento [enfado, tédio] → **Langweil** || desgosto, aborrecimento, problemas → **Verdross** || aborrecimentos, chatices → **Ierger 2** → **Roserei 2** || abortar [interromper a gravidez] → **avortéieren** → **ofdreiwien** || abortar [falando de um animal] → **verwerfen 2** || aborto espontâneo → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || aborto [interrupção voluntária da gravidez] → **Avortement** → **Ofdreiwung** || abotoar → **knäppen 1** || prender com botões (a), abotoar → **uknäppen** [uknäppen (un)] || abotoar [fechar] → **zouknäppen** || abotoar-se mal [não acertar os botões nas casas] → **verknäppen** || reivindicar, abraçar [assumir como seu] → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || abraçar [dar um abraço] → **ëmäerbelen** || abraçar, dar mimos a → **knuddelen** || adotar, abraçar → **unhuelen 7** || abraçar [com ternura] → **léifdrécken** || acalmar, abrandar → **leeën 9** || abrandar (a velocidade), travar → **ofbremsen** || abrangente, em grande escala → **flächendeckend** || abranger, compreender → **ëmfaassen** || abranger, alcançar [perceber] → **erfaassen 1** || que se farta, à brava → **tonnen** || abre-garrafas, tira-cápsulas → **Fläscheneffner** || abre-latas → **Béchsenöffner** || abreviação [de um texto] → **Kierzung 1** || abreviar [uma palavra] → **ofkierzen 1** || forma reduzida, abreviatura → **Kuerzform 1** || abreviatura → **Ofkierzung 1** || abrigar-se → **Deckung** [an Deckung goen] || abrigar-se, resguardar-se → **ënnerstellen** || abrigo de autocarro → **Bushaischen** || abrigo de jardim, casa de jardim → **Gaardenhaischen** || abrigo [telheiro] → **Ënnerstand** || proteção [contra as intempéries] abrigo → **Schauteng** || barraca, abrigo móvel → **Bud 3** || bunker, abrigo subterrâneo → **Bunker** || abril → **Abrell** || na brincadeira, a brincar → **Geck 6** [am Geck] || facilmente, a brincar → **spilles** || abrir a cauda em leque [pavão] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || abrir a [tornar

acessível a] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || abrir caminho [numa multidão] → **drécken 9** || abrir falência, falir → **bankrott 2** [bankrott goen] → **faillite 2** [failite goen] || começar, abrir → **aleeden 2** || estender, desdobrar, abrir → **ausbreeden 1** || cavar, abrir [uma escavação] → **aushiewen** || abrir, trilhar [um caminho] → **austrieden 3** || furar, abrir [um buraco] → **bueren 1** || abrir, desimpedir, desobstruir → **fräimaachen 1** || abrir [os olhos, os ouvidos, a boca] → **opdoen 2** || abrir [espremendo, pressionando] → **opdrécken 2** || abrir [uma torneira] → **opdréien 1** || abrir [a água, o gás] → **opdréien 2** || abrir [tornar-se acessível à clientela, ao público] → **opgoen 6** || abrir [fazendo girar em torno de um eixo] → **opklappen** || abrir [coçando] raspar → **opkrazen** || abrir [o que está fechado] → **opmaachen 1** || abrir [estabelecer, criar] → **opmaachen 3** || abrir [ficar acessível à clientela, ao público] → **opmaachen 6** || abrir [furar, incisar] → **oppicken 1** || abrir [rasgando] → **opräissen 1** || abrir [escavando] → **opräissen 3** || abrir [rasgando] → **oprappen 1** || abrir [escavando] → **oprappen 3** || abrir [incisando] fazer cortes em → **opschlützen** || abrir [com um golpe] partir → **opschloen 1** || abrir [ferir] → **opschloen 2** || abrir [um livro, um jornal] → **opschloen 3** || abrir [cortando, incisando] → **opschneiden 1** || abrir, instalar [esticando] → **opspanen** || abrir, furar [abrir furo em] → **opstiechen 1** || abrir [puxando] → **opzéien 1** || abrir [formar (caminho) pisando] → **trëppelen 2** || abrir, furar [com um berbequim] → **ubueren** || abrir, criar, constituir [um processo, uma coleção] → **uleeën 2** || espichar, abrir [uma vasilha] → **unzapen** || ir à frente, abrir [um cortejo] → **virgoen 2** || abrir [chá, tisana] estar de infusão, estar em maceração → **zéien 12** || abrir [com os dentes] → **opbäissen** || abrir [com o berbequim], abrir [com a broca] → **opbueren** || abrir [com o berbequim], abrir [com a broca] → **opbueren** || abrir [empurrando] → **opdrécken 1** || abrir [as suas portas] [estabelecer-se] → **opgoen 5** → **opmaachen 5** || abrir [à chave] → **opspären** || abrir [com um empurrão] → **opstoussen** || abrir o jogo [no jogo das cartas] → **ausspillen 5** → **opspillen 3** || abrir o jogo, começar o jogo → **uspillen 4** || abrir os olhos para, mostrar, revelar → **A 4** [virun Ae féieren] || abrir-se a [tornar-se acessível a, mostrar-se receptivo a] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || desabafar com, abrir-se com → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || abrir-se com, desabafar com → **uvertrauen 3** || abrir-se de repente → **opfléien 2** || abrir-se, apresentar-se → **opdoen 4** || rebentar, abrir-se [de repente] → **opfueren 1** || abrir-se → **opgoen 2** || abrir-se [de repente] → **opsprangen 3** || anular, ab-rogar → **annuléieren 3** || abrunho-bravo → **Schlëif** || abrupto [repentino, inesperado] abruptamente → **abrupt** || abrupto [repentino, inesperado] abruptamente → **abrupt** || bruto [sem respeito] à bruta → **rabi 1** || absentismo → **Absenteismus** || sistema antibloqueio das rodas, ABS → **Antiblockéiersystem** || absinto [planta] → **Absinth 1** || absinto [bebida] → **Absinth 2** || absinto [planta] → **Bateralzem 1** || (copo de) absinto → **Absinth 3** || absoluto [incondicional, total] absolutamente → **absolut 1** || absolutamente, sem falta → **definitiv 1** || absolutamente, perfeitamente → **duerchhaus** || absolutamente, sem falta → **onbedéngt** || de modo nenhum, absolutamente nada, nada de nada → **glat 3** [glat (a

guer) net ; glat (a guer) näischt) || não de todo, nenhum, **absolutamente nada** → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || nada de nada, **absolutamente nada** → **Streech 3** [kee Streech] || **absolutamente seguro**, infalível, de certeza → **doudsêcher** || **absolutismo** → **Absolutismus** || **absoluto** [incondicional, total] absolutamente → **absolut 1** || **absoluto** [medicação] → **absolut 2** || de cem por cento, **absoluto**, a cem por cento → **honnertprozenteg 2** || **absolver** [declarar isento de culpa] → **acquittéieren 2** → **fräisprechen** || **absolvição** → **Absolutioun** || **absolvição** [decisão judicial] → **Fräisproch** || limpar, **absorver** [com o pano do chão] → **opbotzen 1** || **absorver** [assimilar] → **ophuelen 9** || limpar, **absorver** [com o pano do chão] → **opwéschen 1** || **abstenção** → **Abstentioun** || **abstenção** [numa votação] → **Enthalung** || **abster-se** [numa votação] → **enthalen** || **abstrações** [conceitos abstratos] → **Abstraktioun 1** || **abstrair de** [pôr de parte] → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || **abstrato** [conceitual] → **abstrakt 1** || **abstrato** → **abstrakt 2** || **absurdidade** [caráter absurdo] → **Absurditéit 2** || **absurdo** → **absurd** || **absurdo**, disparate → **Absurditéit 1** → **Onsënn** || insensato, **absurdo**, de modo insensato → **onsënneg** || **absurdo**, insensato → **sënnlos** || bizarro, **absurdo** → **skurrit** || **Abu Dabi** → **Abu Dhabi** || **Abuja** → **Abuja** || **abundante**, copioso, abundantemente → **ausgibeg 1** || copioso, **abundante**, em abundância → **üppeg 1** || abundante, copioso, **abundantemente** → **ausgibeg 1** || generosamente, amplamente, **abundantemente** → **räich** || copiosamente, **abundantemente** → **räichlech 1** || enganar, **abusar da confiança de** → **hannergöen** || **abusar das próprias forças**, exceder-se → **zouginn 3** [sech es zouginn] || explorar, **abusar de** → **ausbeuten** || **abusar de** [usar em excesso] → **iwwerstrapazéieren** || **abusar de** [fazer mau uso de] → **mëssbrauchen 1** || **abusar** (sexualmente) **de** → **mëssbrauchen 2** || **abusar de** [fisicamente] → **vergoen 4** [sech vergoen un] || maltratar, **abusar de** [fisicamente] → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **abusar** [passar das marcas] → **drafachen 3** || tomar demasiadas liberdades, **abusar** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || abusivo, excessivo, **abusivamente** → **abusiv** || **abusivo**, excessivo, abusivamente → **abusiv** || **abuso** [excesso] → **Abus** || excesso, **abuso** → **Exzess** || **abuso** [mau uso] → **Mëssbrauch 1** || **abuso** [violação] → **Mëssbrauch 2** || **abutre-do-egipto** → **Schmotzgeier** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **abutre** [animal] → **Geier 1** || **abutre** [pessoa] → **Geier 2** || **abutre-preto** → **Schwarze Geier** || **Abweiler** → **Obeler** || **acabado**, terminado → **aus 1** || **acabado**, passado, terminado → **ëm 2** || **acabado**, terminado, passado → **eriwwer** || terminado, **acabado**, passado → **erlaanscht 2** || terminado, **acabado** → **fäerdeg 1** || envelhecido, **acabado** [antes do tempo, por uma vida solta] → **verlieft** || **acabamento** [qualidade] → **Finitiou 1** → **Veraarbechtung 3** || **acabamentos** [últimos trabalhos] → **Finitiou 2** || **acabar com**, livrar-se de → **opraumen 2** [opraume mat] || enfardar, **acabar com** [consumir completamente] → **verdillegen 2** || (conseguir) impor-se perante, (conseguir) **acabar com** → **ukommen 5** [ukomme géint] || **acabar de beber** → **ausdrénken** || **acabar de tocar**, **acabar de jogar** → **ausspillen 4** || **acabar de tocar**, **acabar de jogar** → **ausspillen 4** || re-

matar, **acabar em beleza** → **ofrënnen 3** || **acabar em**, resultar em → **endegen 2** || terminar, **acabar**, **achegar**, **achegar** → **ausgoen 1** || esgotar-se, **acabar** [reservas] → **ausgoen 4** || **acabar**, expirar → **auslafen 3** || **acabar** [ir parar] → **endegen 1** || **acabar**, perecer [desaparecer] → **ënergöen 3** || terminar, **acabar** → **fäerdeg maachen** || **acabar**, ir parar [em consequência de um comportamento] → **kommen 5** || **acabar**, parar → **ofrëissen 2** || terminar, **acabar**, encerrar → **ofschléissen 1** || **acabar** [estender-se até] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || quebrar-se, falhar, **acabar** → **zerbriechen 1** || **acabar** (de beber) [esvaziar, beber tudo] → **eidel drénken** || **acabar** (de comer) [esvaziar, comer tudo] → **eidel iessen** || **a cada momento** → **jidderzäit 1** || academia [escola superior] → **Akademie** || **académico** [universitário] → **akadeemesch 1** || **académico** [abstrato] → **akadeemesch 2** || **açafrão-da-índia**, curcuma → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || **açafrão-do-prado** → **Uuchterblumm** || **açafrão** → **Safran** || **açaime** → **Maulkuerf** || **a cair aos bocados**, frágil [pouco sólido] → **rabbeleg 1** || **acalmar**, tranquilizar, sossegar → **berouegen 1** || **acalmar** → **calméieren 1** || comportar-se, parar, **acalmar(-se)** → **ginn 9** || **acalmar**, abrandar → **leeën 9** || **acalmar**, amansar → **zëssen** || **acalmar os nervos**, desafogar-se, descarregar → **ofreagéieren** || **acalmar-se** → **berouegen 2** → **calméieren 2** || **acamado** → **bettlägereg** || **acamar-se**, deitar-se [por motivo de doença] → **aleeën 8** || **açambarcar**, monopolizar → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || pelo caminho, **a caminho** → **ënerwee** || **acampamento escuitista** → **Camp 1** → **Scoutscamp** || campo, **acampamento** → **Lager 3** || **acampar**, fazer campismo → **campéieren** → **campen** || **acampar** [numa tenda] → **zelten** || **acanhado**, tímido, timidamente → **schei** || complexo, inibido, **acanhado** → **verklemmt** || embaraçado, constrangido, **acanhado** → **verschimmt** || intimidado, **acanhado** → **verschotert** || reservado, **acanhado**, retraído → **zeréckhalend 1** || encolher-se, **acanhado** → **ducken 2** || envergonhar-se, **acanhado** → **genéieren 1** || **a cântaros** → **riichteran** || **ação de protesto** → **Protestaktioun** || **ação de protesto**, piquete de protesto → **Protestpiquet** || boa ação, **ação de solidariedade** → **BA-Aktioun** || **ação** [título] → **Aktie** || **ação** [intervenção] → **Aktioun 1** || **ação** [fenómeno físico] → **Aktioun 2** || ato, **ação** → **Dot** || **ação** [intriga, cenário] → **Handlung 2** || processo, **ação** [judicial, penal] → **Poursuite 2** || confrontar com, **acarear com** → **géintiwwerstellen** || **acariciar**, afagar → **heemelen** → **stréilen 2** || **acariciar** (demais), afagar (demais) → **huddelen 1** → **tëlteren 2** || **acarinhar**, mimar → **druddelen 3** || **acarinhar**, afagar → **hättschelen** || **a casa de**, a [ao local de trabalho de] → **bei 2** || para casa, **a casa** → **heem** || **acaso** [coincidência] → **Zoufall** || **aceder a** [um sistema informático] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **aceder ilicitamente a**, atacar [um sistema informático] → **hacken** || **aceiro** [faixa cortafogo] → **Schneis** || **aceitação**, acolhimento favorável → **Akzeptanz** || **aceitar a devolução de** [de um artigo vendido] → **erëmhuelen 1** → **zeréckhuelen 1** || **aceitar** [aprovar] → **akzeptéieren 1** || **aceitar**, acolher → **akzeptéieren 2** || **aceitar** [tolerar] → **akzeptéieren 3** || tomar, **aceitar** → **huelen 3** || **aceitar** [admitir, tratar] → **huelen 13** || acomodar-se a, **aceitar** → **offannen** [sech offanne mat] || **aceitar** [receber, tomar] re-

cecionar → **unhuelen 1** || **aceitar**, aprovar, votar → **unhuelen 2** || ficar com, adotar [um nome] **aceitar** [um cargo, um papel] → **unhuelen 3** || **aceitar** [admitir, contratar] → **unhuelen 5** || **aceitar**, considerar [depois de avaliação] → **zeréckbehalen 1** || **aceitar** [um convite] confirmar (a sua participação) → **zousoen 1** || **aceitável** [razoável] → **akzeptabel 1** || **aceitável**, satisfatório → **akzeptabel 2** || decente, **aceitável**, satisfatório, decentemente → **anstänneg 2** || passável, **aceitável**, aceitavelmente → **passabel** || passável, **aceitável**, **aceitavelmente** → **passabel** || **aceleração** [aumento de velocidade] → **Acceleratioun 1** || **aceleração** [progresso mais rápido] → **Acceleratioun 2** || **aceleração** [aumento de velocidade] → **Beschleunegung** || **acelerador** [pedal] → **Gas 5** || arruaceiro [pessoa agressiva] motorista imprudente, **acelera** [condutor] → **Raudi** || **acelerar** → **acceleréieren** || **acelerar** [aumentar a velocidade] → **beschleunegen 1** || **acelerar** [ativar] → **beschleunegen 2** || **acelerar** [conduzir depressa] → **luppen 2** [et luppe loossen] || **acelga** → **Mangold** || de cem por cento, absoluto, **a cem por cento** → **honnertprozenteg 2** || fazer sinal (a), **acena** (a) → **wénken** || **acender**, ligar → **aschalten 1** || **acender** [pôr a arder] → **ufänken 3** || **acender** [uma fonte luminosa] → **ufänken 4** || **acender** [por meio de botão] → **uknippen** || ligar, **acender** [pôr a funcionar] → **umaachen 2** || **acender** [pôr a arder] → **umaachen 3** || **acender-se**, disparar, pegar [começar a funcionar] → **uogoen 8** || sinal, **aceno** → **Wénk** || sinal (combinado), **aceno** [gesto] → **Zeechen 3** || **acento circunflexo** → **Hittchen 3** || **acento** [sinal diacrítico] → **Accent 1** || **acento** [intensidade da voz] → **Akzent 1** || **acento** [ênfase] → **Akzent 2** || **acento** [intensidade da voz] → **Betounung 1** || **acento** [ênfase] → **Betounung 2** || foco, centro das atenções, **acento** → **Fokus 2** || **acentuar** [colocar o acento tónico em] → **accentuéieren 1** → **betounen 1** || **acentuar**, sublinhar, realçar → **betounen 2** || **acentuar-se**, agravar-se → **accentuéieren 2** || intensificar-se, **acentuar-se** → **verstärken 4** || cortante, afiado, **acero** → **schaarf 1** || **acera do conteúdo**, quanto ao conteúdo → **inhaltlech** || **ácer**, bordo [planta] → **Ahorn 1** || **ácer**(-campestre), bordo(-comum) → **Maasselter 1** || **acertar em**, atingir [um alvo] → **geroden 1** → **treffen 2** || regular, **acertar** → **riichten 3** || pôr, **acertar** [ajustar, regular] → **stellen 6** || **acessibilidade** [possibilidade de aceder] → **Accessibilitéit 1** || **acessibilidade** [a pessoas com deficiência] → **Accessibilitéit 2** → **Barrierefräiheet** || **acessível** [preço] → **abordabel** || **acessível** [de acesso fácil] → **accessibel 1** || **acessível** [compreensível] → **accessibel 2** || **acessível** [em relação ao preço] → **bezielbar** || **acessível** [preço] → **erschwénglech** || **acessível** [de acesso fácil] → **zougänglech 1** || **acessível**, consultável → **zougänglech 2** || **acessível**, aberto, tratável → **zougänglech 3** || **acessível** [compreensível] → **zougänglech 4** || entrada de garagem, **acesso à garagem** → **Garagenafaart** || **acesso de raiva**, crise de ansiedade [de uma pessoa em confinamento] → **Lagerkoller** || **acesso** [via de acesso] → **Accès 1** || **acesso** [ingresso, entrada] → **Accès 2** || **acesso** [a dados, a informações] → **Accès 3** || **acesso**, entrada [para veículos] → **Afaat** || **acesso** [via de acesso] → **Zoufaart** || **acesso**, entrada [passagem, abertura] → **Zougang 1** || **acesso** [emocional, intelectual] → **Zougang 2** || **acesso** [licença de entrar] → **Zougang 3** ||

acesso [a dados, a informações] → **Zougang 4** || **acesso** [direito de consultar, direito de gerir] → **Zougrëff** || **acessoramente** [entre outras atividades] → **niewelaansch 2** || **acessório** [de uma máquina, de um instrumento] → **Accessoire 1** || **acessório**, adereço [de teatro, de televisão] → **Accessoire 2** || secundário, **acessório** [para além da profissão principal] a título de atividade acessória → **nieweberufflech** || **acessório**, secundário → **niewesächlech** || **acessório** [de um aparelho eletrodoméstico] → **Opsaz** || **acetábulo** → **Pännchen 2** || **acetinado** → **satinéiert** || muito agarrado à mãe, **a chamar pela mãe** [criança] → **mammereg** || muito agarrado ao pai, **a chamar pelo pai** [criança] → **pappereg** || **achar de**, ter (grande) opinião de → **halen 14** [hale vun] || **achar**, encontrar [deparar com, descobrir] → **fannen 1** || **achar**, encontrar [arranjar, alcançar] → **fannen 2** || **achar** [julgar, considerar] → **fannen 3** || **achar**, pensar, julgar → **mengen 1** || encontrar, **achar**, descobrir → **virfannen** || **achar penoso** → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || sentir-se ..., **achar-se ...** → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || **achatar a curva** (estatística), manter a curva (estatística) achatada [dos casos da COVID-19] → **flatten the curve** || **achatar** [uma curva] → **flatten** || esmagar, **achatar**, chapar → **plattdrécken** || **achatar**, murchar [massa] → **zessummefalen 2** || **achatar-se** [curval] → **offlaachen** || **aciaria** → **Stolwierk** || **acidentado** [que sofreu um acidente] → **accidentéiert** || irregular, aos altos e baixos, **acidentado** → **gebockelegt 2** || **acidentado** [paisagem] → **hiwweleg** || **acidentado**, irregular → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **acidente de autocarro** → **Busaccident** || **acidente de avião**, queda de avião → **Fliegeraccident** → **Fliegerongléck** || **acidente de trabalho** → **Aarbechtsaccident** || **acidente de viação** → **Autosaccident** → **Verkéisersaccident** || **acidente** → **Accident** → **Onfall** || **acidente** [com efeitos prejudiciais] → **Ongléck 1** || **acidente ferroviário** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || AVC, **acidente vascular cerebral** → **AVC** || derrame cerebral, **acidente vascular cerebral** → **Hiereschlag** || AVC, **acidente vascular cerebral** → **Schlag 3** || **acidez** → **Saier 1** || **acidez gástrica** → **Mosaier 1** || **acidificar-se** → **versauern 2** || **ácido cianídrico**, ácido prússico → **Blosaier** || **ácido clorídrico** → **Salzsaier** || **ácido** [composto químico] → **Saier 2** || ácidoulo, **ácido**, azedo → **saierzeg** || azedo, **ácido** → **sauer 1** || **ácido** [que tem propriedade de ácido] → **sauer 2** || **ácido gordo** → **Fettsaier** || **ácido cianídrico**, **ácido prússico** → **Blosaier** || **ácido úrico** → **Harnsaier** || ácidoulo, ácido, azedo → **saierzeg** || por cima de, **acima de** → **iwwer 1** || **acima de tudo**, antes de mais nada → **virun 6** [virun allem] || **acima** [na parte superior] → **uewen 2** || **acionar**, pôr em movimento → **dreiwen 3** || **acionar**, mudar de posição [uma alavanca] → **ëmleeën 1** || levantar [empurrando] **acionar** [para cima] → **eropdrécken 2** || comandar, **acionar** → **steieren 2** || **acionar**, pôr em movimento → **undreiwen 2** || **acionar o puxador** (de) [de uma porta] → **klenschen** [klenschen (un)] || **acionista** → **Aktionär** || **acionista** [mulher] → **Aktionärin** || **à civil** → **Zivil** [an Zivil] || encorajar, animar, **aclamar** [um desportista numa competição] → **ufeieren** || **aclimatar-se** [animal, planta] → **abiegeren 2** || **aclimatar-se**, ambientar-se → **aliewen** || **acne** → **Acne** || à espregida, **à coca** → **Lauer** [op der Lauer] ||

acocorar-se, agachar-se → **huppen 1** || **açõ** [liga] → **Stol** || inox, **açõ inoxidável** → **Inox** || aí, ali, **acolá**, lá → **do 1** || ali, **acolá**, além → **dohannen 1** || estofar, **acolchoar** → **auspolsteren** → **polsteren** || **acolhedor**, convivial → **convivial 1** || hospitaleiro, **acolhedor** → **gaaschfrëndlech** || agradável (para viver), **acolhedor**, confortável → **wunnlech** || aceitar, **acolher** → **akzeptieren 2** || **acolher** [saudar quem chega] → **empfänken 1** || aprovar, **acolher favoravelmente** → **approuvéieren 2** || **acolher favoravelmente**, aprovar → **befannen 2** [fir gutt befannen] || **acolher no seu coração** → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || **acolhimento**, atendimento → **Accueil 1** || **acolhimento**, recepção [modo de receber alguém] → **Empfang 1** || **acolhimento** [asilio, alojamento] → **Opnam 3** || aceitação, **acolhimento favorável** → **Akzeptanz** || **acomodadiço**, indulgente, com indulgência → **kulant** || moldar, **acomodar** → **zurechtbéien** || **acomodar-se** a, aceitar → **offannen** [sech offanne mat] || estar preparado para aceitar que, **acomodar-se com o facto que** → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || instalar-se, **acomodar-se** → **installéieren 3** || com parceiro, com parceira, **acompanhado** → **Anhang 2** [mat Anhang] || **acompanhado por** → **Begleedung 2** [la Begleedung vun] || **acompanhamento de fim de vida** → **Stierfbegleedung** || **acompanhamento** [de um prato principal] → **Bäiluecht 2** || **acompanhamento** → **Begleedung 1** || seguimento, **acompanhamento** → **Suivi 1** || **acompanhamentos** [de um prato] → **Ëmgeréits 2** || **acompanhante** → **Begleetpersoun** || **acompanhante** [de uma senhora] cavalheiro [par de dança] → **Cavalier** || **acompanhar a casa** [a pé] → **heemféieren** || **acompanhar de volta** [a pé] → **hanneschtféieren** || **acompanhar** [escoltar] → **begleeden 1** || **acompanhar** [com um instrumento] → **begleeden 2** || **acompanhar** [tomar conta de] → **encadréieren** || **acompanhar** [um ritmo, um nível imposto por outros] → **mathalen** [mathalen (bei)] || **acompanhar**, seguir [uma evolução] → **suivéieren** || **acompanhar**, seguir [interessar-se por] → **verfollegen 5** || seguir, **acompanhar** [observar] → **weiderverfollegen 3** || **acompanhar** [para o interior], fazer entrar → **eráféieren** || conduzir [para cima], **acompanhar** [para cima] → **eropféieren 1** || **aconchegado**, íntimo → **heemeleg 2** || **aconchegante**, confortável, agradável, agradavelmente → **kuscheleg** || apertar-se, **aconchegar-se** → **drécken 8** || **aconchegar-se** → **kuschelen 2** || **aconselhar** [dar conselhos a] → **beroden 1** || **aconselhar**, recomendar → **roden 2 3** [roden zu] || **aconselhar-se**, deliberar → **beroden 2** || ocorrer a, **acontecer** a [por descuido, por má sorte] → **ënnerlafen** || passar-se com, **acontecer** a → **ergoen 1** || **acontecer** a [suceder a] → **geschéien 3** → **passéieren 5** || **acontecer** a [evento inesperado] → **widderfueren** || **acontecer** a [coisa má] → **zoustoussen 2** || **acontecer**, realizar-se → **antreffen** || ocorrer, **acontecer**, suceder → **antrieden 1** || **acontecer**, vir a acontecer → **bléien 2** || **acontecer** [dar-se, suceder] → **doen 8** || passar-se, **acontecer** → **geschéien 1** → **passéieren 3** → **virfalten** || **acontecer**, ocorrer → **virkommen 3** || passar-se, **acontecer** → **zoudroen 2** || dar-se, realizar-se, **acontecer** → **zustan kommen** || calhar, **acontecer** (por acaso) → **fügen 2** || evento, **acontecimento** → **Evenement** || evento principal, **acontecimento principal** → **Haapteenement**

|| de má vontade, **a contragosto** → **ongär** || recalcitrante, renitente, **a contragosto** → **onwëlleg** || engatar, atrelar, **acoplar** → **ukrämpen** || **acordado** [desperto do sono] → **wakereg 1** || **acordar**, despertar [tirar do sono] → **erwächen 1** || **acordar**, despertar [sair do sono] → **erwächen 2** || **acordar** [sair do sono] → **wakereg 2** [wakereg ginn] || **acordar** [tirar do sono] → **wakereg 3** [wakereg maachen] || **acordeão** → **Akkordeon** → **Quëtsch** → **Ziharmonika 1** || **acorde** [consonância de sons] → **Akkord 1** || **acordeonista** → **Akkordeonist** || **acordeonista** [mulher, rapariga] → **Akkordeonistin** || **acordo ambiental** → **Ëmweltofkommes** || convenção coletiva (de trabalho), **acordo coletivo** (de trabalho) → **Kollektivvertrag** || **acordo de coligação** → **Koalitiounsaccord** → **Koalitiounsofkommes** || **acordo**, arranjo, combinação → **Accord 1** || **acordo**, autorização [oficial, administrativa] → **Accord 2** || **acordo**, tratado → **Accord 3** || arranjo, compromisso, **acordo** → **Arrangement 2** || **acordo** [consentimento] → **Averständnes** || **acordo** [consenso] → **Eenegung** || **acordo**, combinação → **Ofmaachung** || **acordo**, assentimento → **Zoustëmmung** || colorido, **a cores** → **faarweg** || **açor** → **Héngerdéif** → **Huer** || **acorrentar** → **uaketen** || **acorrer**, acudir → **zesummelafen 2** || aterragem [de uma aeronave] **acostagem** [de um navio] → **Landung** || **acostar** [navio] → **uleeën 7** || habituar a, **acostumar a** → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **Acra** → **Accra** || **acreditação** [autorização] → **Akkreditatioun 1** || **acreditação** [documento] → **Akkreditatioun 2** || **acreditação** [autorização] → **Akkreditéierung 1** || **acreditação** [documento] → **Akkreditéierung 2** || **acreditar em** [dar crédito a] → **gleewen 2** || **acreditar em** [em ditos, em afirmações] → **ofhuelen 6** || **acreditar** [autorizar] → **akkreditéieren** || **a crédito** → **Puff** [op Puff] || **acre**, penetrante [cheiro] → **schaarf 7** || **acrescentar** [dizer para completar] → **bäifügen** || **acrescentar** [uma coisa a outra(s)] → **bäisetzen 2** || **acrescentar**, adicionar, juntar → **derbämmaachen 1** || meter mais, **acrescentar** [um conteúdo] → **nofüllen 2** || tornar a pôr, **acrescentar** → **noleeën 1** || deitar mais, **acrescentar** → **noschëdden 1** || **acrescentar** (mais tarde) [uma construção] → **nobauen 2** || **acrimónia** → **Gehässegkeet 1** || **acrobacia** → **Akrobatik** || **acrobata** → **Akrobat** || **acrobata** [mulher, rapariga] → **Akrobatin** || **acrobático** → **akrobatesch** || **actínideo** → **Actinoid** || **actínio** [elemento químico] → **Actinium** → **Aktinium** || **açúcar areado**, açúcar fino → **Schmullzocker** || **açucarar**, cobrir com açúcar → **zéckeren** || **açúcar baunilhado** → **Vanillzocker** || **açúcar cãndi** → **Kandiszocker** || **açúcar-cãndi** → **Houschtzocker** || **açúcar cristalizado** → **Kristallzocker** || **açucareiro** [recipiente] → **Zockerdëppchen** || **açúcar em cubos** → **Stéckerzocker** || **açúcar em pó** → **Mielzocker** → **Pudderzocker** || **açúcar** [refinado] → **Zocker 1** || **açúcar** [composto químico] → **Zocker 2** || **açúcar areado**, **açúcar fino** → **Schmullzocker** || **açude** → **Wier** || **acorrer**, **acudir** → **zesummelafen 2** || **açular contra** → **hetzen 3** [hetzen op] || **acumulação de neve** [formada pelo vento] → **Schnéiwick** || **acumulação de neve** [provocada pelo vento] → **Wick 4** || **acumulação** [grande número] → **Accumulatioun 1** || **acumulação** [figura de retórica] → **Accumulatioun 2** || **acumulação**, **acumulação** → **Cumul** || **acumular** → **accumuléieren** || **acumular** [juntar, arrecadar] → **opkéipen**

2 || **acumular**, recolher, coligir → **sammelen 1** || **acumular-se** → **beieneekommen 2** → **opkéipen 3** || empilhar-se, **acumular-se** → **optiermen 2** || **acumular-se** [estagnar, não fluir] → **stauen 3** || surgir, verificar-se, **acumular-se** → **ufalen** || **acumular-se** → **unheefen** || **acumular-se**, amontoar-se → **usammelen** || **acumular-se** → **zesummelafen 1** || **acumular-se** [líquido] → **zesummelafen 1** || à **cunha**, sobrecarregado → **iwwerfëllt** || **acupuntura** → **Akupunktur** || de vistas curtas [irrefletido] **a curto prazo** → **kuerzsiichtig 2** || **acusação** [insinuação, calúnia] → **Accusatioun 1** || **acusação** [em tribunal] → **Accusatioun 2** || **acusação** → **Beschëllegung** || censura, **acusação** → **Reproche** || **acusação** [em tribunal] → **Uklo** || **acusação**, crítica, censura → **Ushëllegung** || censura, **acusação** → **Virwurf** || **acusada**, arguida → **Ugeklot** || **acusado**, arguido → **Ugekloten** || censurar, **acusar de** → **duergeheien** || censurar por, **acusar de** → **reprochéieren** → **virwerfen** || **acusar** [imputar culpas a, caluniar] → **acuséieren 1** || **acusar** [em tribunal] → **accuséieren 2** || **acusar**, inculpar → **beschëllegen** || **acusar** [em tribunal] → **ukloen** || **acusativo** → **Akkusativ** || **acústica** [ciência] → **Akustik 1** || **acústica** [qualidade sonora] → **Akustik 2** || **acústico** [sonoro] → **akustesch 1** || **acústico** [instrumento] → **akustesch 2** || **adaptação cinematográfica** → **Verfilmung** || **adaptação** [ajustamento] → **Adaptatioun 1** || **adaptação** [de uma obra de arte] → **Adaptatioun 2** || ajustamento, **adaptação** → **Ajustement** || **adaptação**, ajustamento → **Upassung** || **adaptação fiscal** → **Steierupassung** || **adaptação musical** [obra] → **Vertounung 3** || **adaptado à idade** → **altersgerecht** || **adaptador** [dispositivo] → **Adapter** || alargar, **adaptar ao pé** [sapatos] → **antrëppelen** || **adaptar** → **adaptéieren 2** || **adaptar** (a) [adequar (a)] → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || ajustar (a), **adaptar** (a) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || **adaptar** (a) [adequar (a)] → **upassen 1** [upassen (un)] || **adaptar-se a** [uma pessoa] → **astellen 3** [sech astellen opl] || habituar-se a, **adaptar-se a** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **adaptar-se** (a) → **adaptéieren 3** [sech adaptéieren (un)] || familiarizar-se (com) [uma matéria, um assunto] **adaptar-se** (a) [um trabalho] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **adaptar-se** (a) → **ëmstellen 3** [sech ëmstellen (op)] → **upassen 2** [sech upassen (un)] || **adega** → **Kellerei** || **adega**, garrafeira [cave] → **Wäikeller** || **adegueiro** → **Kellermeeschter** || trapeira, farrapeira, **adeleira** → **Lompekréimesch 1** || trapeiro, farrapeiro, **adeleiro** → **Lompekréimer 1** || **adenda**, aditamento → **Ajoute** || aditamento, **adenda** [a um contrato] → **Avenant** || **adenomioso** → **Adenomyos** || **adepa**, fã → **Supporterin** || partidária, **adepa** → **Unhängerin** || **adepa**, fã → **Supporter** || partidário, **adepa** → **Unhänger 2** || adequado, apropriado, **adequadamente** → **adequat** || **adequado**, apropriado, **adequadamente** → **adequat** || acessório, **adereção** [de teatro, de televisão] → **Accessoire 2** || **aderência** → **Grëffgeek** || **aderente**, antiderrapante → **grëffeg 1** || **aderir a** [aprovar] → **ralliéieren** || tornar-se membro (de), **aderir** (a) → **bäitrieden** || **adesão** [entrada] → **Bäitritt** || monte abaixo, **a descer** → **biergof** || **adesivo**, penso rápido → **Plooschter** || apeser de, **a despeito de** → **trotz** || **adestrar**, treinar [um animal] → **dresséieren** || **adeus**, chau → **äddi** || **adeus** → **Awar 1** || **adiantamento** [din-

heiro] → **Avance 2** || **adiantar** [dinheiro] → **virstrecken** || fazer avançar, **adiantar** [ser útil a] → **virubrëngen** || **adiantar**, ajudar [prestar ajuda (a), ser útil (a)] → **virunhëllefen** || **adiantar** [fazer avançar, ser útil a] → **weiderbrëngen** || ajudar, **adiantar**, ser útil (a) → **weiderhëllefen** || antecipar (a data de), **adiantar** (a data de) → **virverleeën** → **virzéien 1** || **adiantar o trabalho** → **virschaffen** || estar adiantado, **adiantar-se** [relógio] → **virgoen 4** || **adiantar-se** [no cumprimento de uma tarefa] → **zevirkommen** || **adiar**, diferir → **aussetzen 2** || **adiar** (a data de), antecipar (a data de), mudar (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] → **verleeën 4** → **verréckelen** → **verschiben** || **adição** → **Additioun** || suplementar, **adicional** → **extra 2** → **weider 1** || **adicional**, suplementar → **zousätzlech** || **adicionar a** [como ingrediente, como aditivo] → **zousetzen 2** || **adicionar como amigo** [numa rede social] → **adden** || **adicionar**, somar → **addéieren** || acrescentar, **adicionar**, juntar → **derbäimaachen 1** || **adicionar**, somar → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || **adida de embaixada** → **Attachée 1** || **adida** (ministerial) → **Attachée 2** || **adido de embaixada** → **Attaché 1** || **adido** (ministerial) → **Attaché 2** || **adiposo**, obeso → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || de direita [partido político] à **direita** → **riets 2** || à **direita**, do lado direito → **rietscherhand** || **a direita**, em frente → **riichtaus** || **Adis Abeba** → **Addis Abeba** || à **disposição** → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || **adenda**, **aditamento** → **Ajoute** || **aditamento**, adenda [a um contrato] → **Avenant** || **aditamento**, suplemento → **Zousaz 1** || **aditivo** [substância] → **Zousaz 2** || **adivinhar** → **roden 1** || **vidente**, **adivinho** → **Hellseeër** || **adjetivo** → **Adjektiv** || **adjudicação** → **Zouschlag 1** || **adjunta** [de uma pessoa responsável] → **Adjointe** || **adjunto** [de uma pessoa responsável] → **Adjoint** || **administração** [serviço] → **Administratioun 1** || **administração** [gestão] → **Administratioun 2** || gerência, **administração** → **Regie 1** || **administração** [serviço] → **Verwaltung 1** || **administração** [gestão] → **Verwaltung 2** || **administração municipal** → **Gemeng 2** → **Gemeengeverwaltung** → **Märei 1** || gestora, **administradora** → **Gestionnairein 1** || **administradora**, gestora → **Verwalterin** || **administrador** [de empresa] → **Administrateur 1** || **administrador** [informático] → **Administrateur 2** || gestor, **administrador** → **Gestionnaire 1** || **administrador**, gestor → **Verwalter** || **administrar a comunhão a** → **kommunizéieren 4** || **administrar a extrema-unção a** → **versinn 1** || **administrar**, gerir → **administréieren** || **administrar**, fazer tomar [um medicamento] → **aginn 1** || **administrar**, gerir → **verwalten** || gerir as finanças, **administrar** [financeiramente] → **wirtschaften** || **administrar uma vacina de reforço a** [contra a COVID-19] → **boosteren** || **administrativo** → **administrativ** || **admiração** → **Bewonnerung** || **admirado**, espantado, com ar admirado → **verwonnert** || **admirador**, pretendente → **Vereerer** || **admirador**, apreciador → **Veréierer 1** || **admirador** [apaixonado] → **Veréierer 2** || **admirar** → **bewonneren** || **admirar** [surpreender] → **wonneren 1** || **admirar-se**, surpreender-se → **bekucken 3** || **admirar-se**, ficar admirado → **wonneren 2** || **cotação**, **admissão à cotação** [na Bolsa] → **Kotéierung** || **admissão** [ingresso] → **Admissioun** || **admissão**, inscrição → **Opnam 4** || **admissão**, inscrição, matrícula → **Zouloossung 2** || permitido, **admitido** → **zoulässeg** || confessar, **admitir** →

agestoen || confessar, revelar, **admitir** → **bekennen 1** || tolerar, **admitir** [afrentas] → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || **admitir** [como membro de um grupo] → **ophuelen 4** || **admitir**, tolerar [permitir] → **zouloossen 3** || **admitir** (da parte de) [julgar aceitável] → **gutthalen 1** || aviso, advertência, **admoestação** → **Avertissement 1** || advertência, aviso, **admoestação** → **Verwarnung** || advertir, avisar, **admoestar** → **verwarnen** || **adoção** [de uma criança] → **Adoptioun 1** || **adoção**, aprovação [por votação] → **Adoptioun 2** || **adoçar** [tornar mais agradável] → **verséissen** || **adocicado** → **seísselzeg** || à porta (de casa), **a dois passos** → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || **adolescente**, teenager → **Teenager** || veneração, **adoração** → **Veréierung** || ter uma paixoneta por, **adorar** → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || **adorar**, venerar [por crença] → **ubieden 1** || **adorar**, idolatrar → **ubieden 2** || pôr nos pincaros (da lua), **adorar**, idolatrar → **unhimmelen** || **adorar**, idolatrar → **vergëtteren** || **adorável**, encantador, adoravelmente → **goldeg** || fofo, **adorável**, adoravelmente → **häärzeg** || **adorável**, encantador, **adoravelmente** → **goldeg** || fofo, **adorável**, **adoravelmente** → **häärzeg** || **adormecer** → **antompen** → **apennen** || **adormecer**, embalar → **aschlëiferen 1** || **adormecer** → **aschlofen** → **entnäipen** || **adormecer** [cair no sono] → **entschlofen 1** || **adormecer** [entorpecer] → **entschlofen 2** || **adormecer** [cair no sono] → **enttompen** || **adormecer**, não acordar a horas → **verpennen 2** → **verschlofen 2** || enfeitar, **adornar** → **rëschten 1** || **adotar** [uma criança] → **adoptéieren 1** || **adotar** [assumir, seguir] → **adoptéieren 2** || **adotar**, aprovar [por votação] → **adoptéieren 3** || **adotar**, tomar [pôr em prática] → **adoptéieren 4** || tomar, **adotar** [uma posição, um ponto de vista] → **anhuelen 4** || aprovar, **adotar** → **approuvéieren 1** || ficar com, **adotar** [um nome] aceitar [um cargo, um papel] → **unhuelen 3** || **adotar** [uma criança] → **unhuelen 4** || **adotar**, abraçar → **unhuelen 7** || comprador, **adquiridor** → **Keefer** || arranjar alguma coisa, **adquirir alguma coisa** → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **adquirir alguma coisa**, arranjar alguma coisa → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **adquirir as quotas hereditárias de** → **ofleeën 2** || **adquirir** [pelo labor] → **erschaffen** || **adquirir o hábito de** (fazer)alco → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || **adquirir por leasing**, **adquirir por locação financeira** → **leasen** || **adquirir por leasing**, **adquirir por locação financeira** → **leasen** || **adrenalina** → **Adrenalin** || adro, terreiro → **Parvis** || **adubar com cal** → **kalleken 2** || **adubar com estrume líquido** → **piffen** || fertilizar, **adubar** [o solo] nutrir [uma planta] → **düngen** || **adubo** → **Dünger** || **adubo químico** → **Konschtdünger** || graxa, **adulação** → **Geschläims** → **Geschmiers 2** || bajulação, **adulação** → **Paltongszéierei** || lisonjear, **adular** → **schmeechelen 1** || **adulterar**, diluir → **panschen** || **adulto** → **erwuessen** || responsável, **adulto** → **mündeg 2** || citar, alegar, **aduzir** → **uféieren 2** || **Advento** → **Advent** || **advérbio** → **Adverb** || **advérbio pronominal** → **Pronominaladverb** || **adversária**, oponente, rival → **Géigespillerin 2** || **adversária** [rival, concorrente] → **Géignerin 1** || **adversária**, oponente → **Géignerin 2** || (jogadora) **adversária** → **Géigespillerin 1** || **adversário**, oponente, rival → **Géigespiller 2** || **adversário** [rival, concorrente] → **Géigner 1** || **adversário**, oponente → **Géigner 2** || con-

trário, **adversário**, inimigo → **géigneresch** || (jogador) **adversário** → **Géigespiller 1** || aviso, advertência, admoestação → **Avertissement** || **advertência**, aviso, admoestação → **Verwarnung** || aviso prévio, **advertência** → **Virwarnung** || aviso, **advertência** → **Warnung** || **advertir**, informar → **avertéieren** || **advertir**, avisar, admoestar → **verwarnen** || **advogada** [profissional de advocacia] → **Affekotin** || **advogado** [profissional de advocacia] → **Affekot** || **advogar**, pleitear [mostrar-se a favor de, defender] → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || the, ela, **a ela** → **him 2** || the, ele, ela, **a ele**, **a ela** → **him 3** || thes, eles, elas, **a eles**, **a elas** → **hinnen** || o, **a ele** → **hien 4** || the, ele, **a ele** → **him 1** || the, ele, ela, **a ele**, **a ela** → **him 3** || thes, eles, elas, **a eles**, **a elas** → **hinnen** || **aeróbica** → **Aerobic** || **aerogerador**, turbina eólica → **Wandmillen 2** → **Wandrad** || **aeroporto** → **Flughafen** || **aerossol** [suspensão de partículas] → **Aerosol** || **aerossol** [embalagem] → **Spraydous** || mundial, **à escala mundial** → **global 1** || optativo [que envolve uma escolha] **à escolha** → **optionell 2** || **à espreita**, **à coca** → **Lauer** [op der Lauer] || **à esquerda**, do lado esquerdo → **lénkerhand** || de esquerda [partido, sindicato, organização] **à esquerda** → **lénks 2** || **Aessen** → **Aessen** || **à experiência** → **Prouf 5** [op Prouf] || **afadigar-se**, estafar-se → **baschten 2** || acarinhar, **afagar** → **hätshelen** || acariciar, **afagar** → **heemelen** → **stréilen 2** || acariciar (demais), **afagar** (demais) → **huddelen 1** → **tëlteren 2** || a [letra] → **A** || a casa de, a [ao local de trabalho de] → **bei 2** || **a** → **d' 1 2** || o, **a** → **d' 3 4** || **a** → **där** || o, **a** → **dat 1 2** → **deem 2** || **a** → **déi 1 2** || o, **a** → **dem 2** || **a** → **der 1 2** || o, **a** → **des 2** → **et 3** || **a** → **et 4** → **hatt 2** || o, **a**, **os**, **as** → **Iech 2** || em, sobre, **a** [em contacto com, contra, em cima de] → **op 1** || em, de, **a** [com a ajuda de] → **op 3** || **a** [(para) um destino] → **op 4** || para, **a** [(para) uma instituição, um estabelecimento] → **op 5** || **a** [(para) um evento] → **op 6** || **a** [a uma distância de] → **op 7** || **a**, em [um aparelho, um instrumento musical] → **op 11** || **a** → **se 3** → **si 3** || em, **a** → **un 1** || contra, **a** → **un 2** || **a**, junto de → **un 3** || **a** [dirigido a] → **zu 1** || **a** [em relação a] → **zu 2** || **a** [relação de grandeza, proporção, resultado] → **zu 3** || (**a**) [no total de] ... a ... [em grupos de] → **zu 4** || à(s) [tal hora] → **ëm 3** → **um** || cheio, farto, **à farta** → **puppsat** || **afasia** → **Aphasie** || **afastado**, isolado, isoladamente → **entleeën** → **ofgeleeën** || **afastado** [com grau de parentesco indireto] → **wäitleefeg** || separados, **afastados**, distantes [um do outro] → **auserneen** → **vuneneen** || **afastamento da bola** [num jogo de bola] → **Degagement** || **afastamento**, evicção → **Verdrängung 1** || **afastar de** [de um assunto] → **ewechféieren** [ewechféiere vun] || **desviar de**, **afastar de** [de um assunto, de uma ocupação] → **oflenken 2** [oflenke vun] || **afastar**, afugentar → **verdreiwien 1** || manter afastado (de), arredar (de), **afastar** (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || **desviar-se de**, **afastar-se de** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **afastar-se de**, distanciar-se de [abandonar, renunciar a] → **ofrëcken** [ofrëcke vun] || arredar-se, **afastar-se**, **desviar-se** → **ewechgoen 1** || **afastar-se**, mexer-se → **wäichen** || por, **a favor de** → **fir 2** || **a favor** (de) [no interesse (de)] → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || **afazer-se a** [habituar-se a] → **ufrënnen 2** [sech ufrënnen mat] || doença, **afeção** → **Erkrankung** || **afegã** → **Afghanin** || **Afeganistão** → **Afghanistan** || **afegão** → **Afghan** → **afghanesch** || lig-

ação, **afeição** → **Bindung 1** || **afeição**, consideração → **Zouwendung** || **afeiçoar-se a** [ligar-se afetivamente a] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || **aferir** [verificar] → **eichen** || agarrar-se a, **aferrar-se a** → **klameren** [sech klameren un] || **afferrolhar**, trancar → **verrigelen** || ardente, **a ferver** [muito quente] → **gliddeg** || **afetação** [aplicação, uso previsto] → **Affektatioun 1** || **afetação**, emprego → **Affektatioun 2** || afetado, forçado, **afetadamente**, **forçadamente** → **forcéiert** → **gezwongen** || artificial, afetado, forçado, **afetadamente**, **forçadamente** → **onnatierlech 2** || ridículo, **afetado**, ridiculamente, afetadamente → **afeg** || **afetado**, forçado, afetadamente, forçadamente → **forcéiert** || artificial, **afetado** → **gekënschtelt** || **afetado**, forçado, afetadamente, forçadamente → **gezwongen** || artificial, **afetado**, forçado, afetadamente, forçadamente → **onnatierlech 2** || **afetar** [designar, nomear] → **afektéieren 1** || **afetar** [uma verba] → **afektéieren 2** || **afetar**, abalar → **mathuelen 2** || **afetar** [ter um efeito prejudicial sobre] → **schloen 19** [schloen op] || tocar, **afetar** → **tangéieren** → **treffen 5** || **afetar**, fazer padecer → **zousetzen 4** || **afetivo**, emocional, emocionalmente → **gefíllsméisseg 2** || **afetuoso** → **unhänglech** || quente, caloroso, **afetuoso** → **waarm 3** || apara-lápis, afia(-lápís), **afiadeira** → **Spëtzer** || cortante, **afiado**, acerado → **schaarf 1** || apara-lápis, afia(-lápís), afiadeira → **Spëtzer** || responsabilizar-se por, **afiançar**, garantir → **verbieergen** [sech verbieerge fir] || **afiar**, aguçar, amolar → **schlâifen 1** || dar mostras de, **afigurar-se**, parecer → **schéngen 2** || parecer a, dar a impressão a, **afigurar-se** → **virkommen 4** || **afilhada** → **Giedelchen 2** || **afilhado** → **Päterchen 2** || para que, **a fim de que** → **datt 2** [fir datt] || **afinal de contas** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || **afinal de contas**, ao fim e ao cabo → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **afinar**, combinar [pôr em concordância] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **afinar** [um instrumento musical] → **stëmmen 3** || **afinidade** [simpatia] → **Affinitéit** || **afirmação** [asserção] → **Affirmatioun** || **afirmação**, asserção → **Behauptung** || **afirmar** [assegurar] → **affirméieren** || **afirmar**, pretender, sustentar → **behaapten 1** || **afirmar-se**, impor-se → **behaapten 2** → **duerchsetzen 2** || **afixação** → **Affichage** || **afixar** [um aviso, um cartaz] → **affichéieren 1** || **afixar** [um aviso] → **aushänken 2** || **afixar** [anunciar por meio de afixação] → **uschloen 1** || **afligir**, entristecer → **ausmaachen 6** || **afligir**, entristecer, atormentar → **bedrécken** || pesar a, **afligir** → **belaaschten 4** || **afligir**, oprimir → **drécken 4** || **afligir**, contristar → **geheien 4** || pesar a, **afligir** → **laaschten** [laaschten op] || atormentar, **afligir** → **nogoen 3** || **afrito**, angustiado, apreensivo → **ellen 2** || **afrito**, inquieto → **ongemälleg 1** || abordar, **aflorar** [um assunto] → **uräissen** || **afluência** [de pessoas] → **Stuerm 2** || **afluxo**, **afluência** → **Zoufloss 2** || êxito, **afluência** → **Zoulaf 2** || **afluxo**, **afluência** → **Zoufloss 2** || **afogado em lágrimas**, inchado de choro → **verkrasch** || **afogar** [matar por submersão] → **erdränken** → **ersaufen 1** || **afogar-se** [morrer por submersão] → **erdränken** → **ersaufen 2** || atrevido, **afuito** [corajoso] → **kéng 1** || **à frente de**, diante de → **virun 1** || **à frente de** [numa ordem] → **virun 2** || **à frente**, na parte da frente, na parte dianteira → **vir 2** || **à frente** [no espaço] → **virdrun 1** || **à frente de** → **virop 1** || **África do Sul** → **Südafrika** || **África** → **Afrika** || **africana** →

Afrikanerin || **africano** → **Afrikaner** → **afrikanesch** || **afrodisíaco** → **Aphrodisiaque** || **afronta** → **Affront** || calores, **afrontamentos** → **Hëtzt 3** || desapertar, **afrouxar** → **labber 3** [labber maachen] || **afra** → **Aph** || **loção de barbear**, **aftershave** → **Aftershave** || **afugentar**, enxotar [para fazer sair] → **erausjoen** || **afugentar**, enxotar [fazer ir embora] → **ewechedriewen** → **ewechjoen** || **afugentar**, enxotar → **joen 2** || afastar, **afugentar** → **verdriewen 1** || **afugentar**, espantar [com um comportamento desagradável] → **vergraulen** || **afugentar** [fazer fugir] → **verjoen** || **afundar**, fazer soçobrar → **versenken 1** || **afundar propositadamente** [uma pessoa] → **tauchen 2** → **zappen 2** || **afundar-se**, enterrar-se → **agoen 2** || **afundar-se** [submergir-se] → **ënnergoen 1** || exaustivo [completo] **a fundo**, em pormenor → **exhaustiv** || aprofundado, **a fundo** → **ausgibeg 2** || até (lá) abaixo, **a fundo** → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || em profundidade, **a fundo** → **Fong 2** [am Fong] || **a fundo**, no máximo → **hannenhin** [bis hannenhin] || baixar-se, **agachar-se** → **ducken 1** || acocorar-se, **agachar-se** → **huppen 1** || aproveitar a ocasião, **agarrar a ocasião** → **zouschloen 5** || tomar [a palavra, uma medida] aproveitar, **agarrar** [uma oportunidade] → **ergräifen 1** || **agarrar** [apanhar, reter repentinamente] → **erwëschen 1** || **agarrar** [impedir de cair] → **opfänken 2** || **agarrar** [apanhar, prender] → **pëtzen 3** || (conseguir) apanhar, (conseguir) **agarrar** → **kreien 9** || **agarrar pelos colarinhos** → **Schlawittchen** [mam Schlawittchen huelen] || **agarrar-se a**, **agarrar-se a**, **agarrar-se** (a) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **agasalhar-se** [cobrir-se] → **apaken 3** || **agência de viagens** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **agência distribuidora** (de imprensa escrita) → **Messagerie** || **agência** [sucursal] → **Agence 1** || **agência** [de representação, de intermediação] → **Agence 2** || **agência** [organismo administrativo] → **Agence 3** || **agência** [sucursal] → **Büro 4** || **agência**, sucursal → **Filial** || **agência imobiliária** [sociedade] → **Agence immobilière 1** || **agência imobiliária** [local] → **Agence immobilière 2** || **agência imobiliária** [sociedade] → **Immobilienagence 1** || **agência imobiliária** [local] → **Immobilienagence 2** || **agência imobiliária**, **agência imobiliária** [sociedade] → **Immobilière 1** || **imobiliária**, **agência imobiliária** [local] → **Immobilière 2** || **agenda** [livro, dispositivo] → **Agenda** → **Calepin 2** || programa, **agenda** → **Programm 1** || **agente de fiscalização de estacionamento** → **Pechert** || **agente de fiscalização de estacionamento** [mulher] → **Pechesch** || **agente de investigação** (criminal) → **Enquêteur** || **agente de polícia** → **Agent 3** || **agente de polícia** [mulher] → **Agentin 3** || **agente de segurança** → **Sécherheetsbeamten** || **agente de segurança** [mulher] → **Sécherheetsbeamtin** → **Sécherheetsfra** || **agente de segurança** → **Sécherheetsmann** || **agente de seguros** → **Versécherungsagent** || **agente de seguros** [mulher] → **Versécherungsagentin** || **agente** [representante] → **Agent 1** || **agente** [mulher representante] → **Agentin 1** || **manager**, **agente**, empresário → **Manager 2** || man-

ager, agente, empresária → **Managerin 2** || cá nós, a gente, pessoas como nós → **eisereen** || agente imobiliária → **Immobilienhändlerin** || agente imobiliário → **Immobilienhändler** || agente patogénico → **Erreeger** → **Krankheitserreeger** || agente secreta → **Agentin 2** → **Geheimagentin** || agente secreto → **Agent 2** → **Geheimagent** || habilidoso, ágil de mãos, destro → **gediicht 2** || ágil, lesto → **beweeglech 2** || flexível, ágil [pessoal] → **elastesch 2** || rápido, ágil, rapidamente, com agilidade → **flénk** || ágil, lesto → **gewieweg** → **mobil 1** || agilidade [física] → **Gewiewegkeet** || agir com precipitação, trabalhar sem cuidado → **broselen** || agir com precipitação → **haselen** || agir [entrar em ação] → **agéieren** || agir, ir em frente → **begannen 2** || agir [fazer efeito] → **gräifen 4** || agir [entrar em ação, estar em ação] → **handelen 1** || proceder, agir → **verfueren 3** → **virgoen 6** || intervir, agir [ingerir-se] → **wieren 1** || agir, fazer efeito, produzir efeito → **wierken 1** || agir, atacar, passar à ação → **zouschloen 4** || gestos nervosos, agitação → **Gefréckels 1** → **Gerëffels** || precipitação, agitação → **Gerenns 2** || agitação, nervosidade → **Hektik** || agitação, desassossego, inquietação → **Onrou 1** || inquietação, agitação → **Opreeung 1** || agitação, alvoroço [perturbação, nervosidade] → **Oprou** || agitação, irrequietismo → **Wibbelegkeet** || agitação, turbilhão [confusão, animação] → **Wirbel** || complicações, cerimónias, agitação (inútil) → **Gedeessesems** || agitação (inútil), complicações, cerimónias → **Geméch 2** || agitado, nervoso, agitado, nervosamente → **hektesch** || agitado [nervoso] → **béseleg** || agitado, nervoso [pessoal] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **broseleg** || excitado, agitado → **féckereg 2** || precipitado [gesto, movimento] agitado, nervoso [pessoal] com precipitação → **haseleg** || agitado, nervoso, agitado, nervosamente → **hektesch** || agitado, perturbado → **onroueg 3** || agitado, nervoso [pessoal] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **rubbeleg** || agitado, buliçoso → **zappeleg** || inquietar, agitar → **opreegen 1** || balançar, agitar → **schwéngen 1** → **schwenken 2** || remexer-se, agitar-se → **fréckelen 1** || agitar-se, balançar-se → **juppelen 2** || agitar-se → **struwelen 1** || agitar-se, estrebuchar → **zappelen** || agitar-se (como o diabo), enfurecer-se → **rosen 2** || aglomeração urbana → **Agglomeratioun** || agnóstica → **Agnostikerin** || agnóstico → **Agnostiker** || agonia → **Agonie** || agora → **elo 1** → **ewell 2** || agosto → **August** → **Karschnatz 3** || agradar a [convir a, seduzir] → **gefallen 1** || saber bem a, agradar a [pelo sabor] → **schmaachen 3** || apeterer a, agradar a → **soen 8** [leppes soen] || despertar o interesse de, agradar a → **uspriechen 4** || convir a, agradar a, ser do gosto de → **zousoen 2** || agradável, aprazível, agradavelmente → **agreabel** || agradável [aprazível] agradavelmente → **angeneem** || fácil, agradável, gratificante → **dankbar 2** || agradável [aprazível] → **fein 2** || agradável, bem → **flott 3** || feliz, alegre, agradável → **freedeg** || agradável [aprazível] agradavelmente → **frëndlech 2** || agradável [simpático, acolhedor] → **gemittlech 3** || aconchegante, confortável, agradável, agradavelmente → **kuscheleg** || agradável, aprazível → **relax 1** || agradável (para viver), acolhedor, confortável → **wunnlech** || agradável, aprazível,

agradavelmente → **agreabel** || agradável [aprazível] agradavelmente → **angeneem** → **frëndlech 2** || aconchegante, confortável, agradável, agradavelmente → **kuscheleg** || agradecer (a) → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || dizer obrigado (a), agradecer (a) → **Merci 1** [Merci soen] || reconhecido, agradecido, grato → **dankbar 1** || agradecimento [testemunho de reconhecimento] → **Dank** → **Merci 2** || agrafador [de secretária] → **Agrafeuse** → **Bostitch** || agrafador [utensílio] → **Tacker** || agrafar (a) → **heften** [heften (un)] || agrafar (um ao outro) → **uneneenheften** || agrafa [para prender papel] → **Agraff** || agrafa [de sutural] → **Klam 2** || solto, a granel → **lass 3** [am Lassenen] || exacerbação, agravamento → **Verschäerfung 2** || agravar, piorar → **verschlëmmen 1** || acentuar-se, agravar-se → **accentuéieren 2** || agravar-se [conflito] → **eskaléieren** || agravar-se, intensificar-se → **verschäerfen 2** || agravar-se, piorar → **verschlëmmen 2** || agravar-se [intensificar-se] → **zouspëzen** || agredir [físicamente] → **aggresséieren 1** || agredir [verbalmente] → **aggresséieren 2** || agredir [um Estado] → **aggresséieren 3** || agredir, assaltar → **iwwerfallen** || atacar, agredir → **ugräifen 1** || agredir (com violência), atacar (energicamente) → **maachen 13** [maache bei] || dar uma descompostura a, agredir (verbalmente) → **ubaupsen** || agregado familiar, lar → **Haushalt 2** → **Stot 1** || agregar [pessoas] → **attachéieren 1** || agressão [ataque, assalto] → **Aggressioun 1** || agressão [disposição violenta] → **Aggressioun 2** || agressão [contra um Estado] → **Aggressioun 3** || agressão, assalto → **Iwwerfall** || ataque, agressão [militar] → **Ugrëff 1** || agressivo [hostil, ameaçador] agressivamente → **aggressiv 1** || agressivo [temerário, imprudente] agressivamente → **aggressiv 2** || ofensivo, agressivo, agressivamente → **offensiv 1** || agressivo, belicoso, agressivamente → **ugrëffeg** || agressividade → **Aggressivitéit** || agressivo [hostil, ameaçador] agressivamente → **aggressiv 1** || agressivo [temerário, imprudente] agressivamente → **aggressiv 2** || agressivo, berrante → **aggressiv 3** || agressivo [dinâmico, eficaz] → **aggressiv 4** || ofensivo, agressivo, agressivamente → **offensiv** || mau, agressivo → **rosen 1** || agressivo, belicoso, agressivamente → **ugrëffeg** || agressora → **Ugräiferin** || agressor → **Ugräifer** || agreste, rigoroso [clima, paisagem] → **rau 2** || agrião-de-jardim, mastruço → **Cresson** || agricultora, lavradora → **Bauerefra** || agricultor, lavrador → **Bauer 1** || agricultura → **Akerbau** → **Landwirtschaft** || agrimensor → **Geometer** || agrupamento de interesses → **Interessevertriendung** || agrupamento, associação → **Gruppéierung** || agrupamento [associação] → **Verbond 1** || agrupar [juntar, reunir] → **gruppéieren 1** || agrupar, reunir, juntar → **regruppéieren** || agrupar, juntar, fundir → **zesummeleeën 1** || formar-se em, agrupar-se em [numa certa formação] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || agrupar-se → **gruppéieren 2** || água benta → **Wäiwaasser** || aguaceiro, chuveiro → **Reeschauer** || aguaceiro → **Schauer** || aguaceiro, chuvada → **Schluet** || água com gás [bebida] → **Spruddel 2** → **Spruddelwaasser 1** || (copo de) água com gás → **Spruddel 3** → **Spruddelwaasser 2** || água corrente → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || água da torneira → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || água de arrefecimento → **Killwaasser** || água de cas-

tanhas, cafedório → **Eileseech** → **Muckefuck 1** → **Schlutchen** → **Spullwaasser 2** || água de chuva → **Reewaasser** || água de lavar a louça → **Spullwaasser 1** || água doce → **Séisswaasser** || aguado, insípido → **wässereg** || água [substância, líquido] → **Waasser 1** || água(s) [extensão de água, águas correntes] → **Waasser 3** || (copo de) água, (garrafa de) água → **Waasser 2** || (copo de) água, (garrafa de) água → **Waasser 2** || água fervente → **kachen** [kache Waasser] || água mineral [bebida] → **Mineralwaasser 1** || (copo de) água mineral → **Mineralwaasser 2** || água potável → **Drénkwaasser** || (há muito) aguardado, necessário, vencido → **iwwerfällig** || aguardar com impaciência, cobiçar → **gäipen** [gäipen op] → **gamm-sen** [gamm-sen op] || aguardar [ficar na expectativa, pensar em] → **entgéintkucken** || esperar, aguardar [estar à espera de] → **erwaarden 1** || ter paciência, esperar, aguardar → **gedéllegen** || esperar, aguardar [um acontecimento] → **ofwaarden 1** || esperar, aguardar → **waarden** || aguardante de alperce → **Aprikosendrëpp 1** || aguardante de ameixa → **Quetsch 1** → **Quetschebranntewäin 1** || aguardante de cereais → **Fruuchtdrëpp 1** || aguardante de fruta → **Uebstdrëpp 1** || aguardante de mirabela → **Mirabell 2** → **Mirabellendrëpp 1** || aguardante de nêspere(-da-europa) [bebida] → **Hondsasch 1** || aguardante de pera-brava → **Neelchesbier 2** || aguardante de sidra → **Äppeldrëpp 1** || aguardante → **Branntewäin** → **Drëpp 1** || aguardanteira [produtoira de aguardente] → **Brennerin** || aguardanteiro [produtor de aguardente] → **Brenner 2** || aguardante ordinária → **Fusel** → **Schnicki** || aguarela [obra] → **Aquarell** || aguarela [tinta] → **Waasserfaarf** || diluir, destemperar, aguar → **verdënnen** || água sem gás [bebida] → **platt 4** [platt Waasser] || águas [correntes, estagnantes] → **Gewässer** || águas [líquido amniótico] → **Waasser 5** || sôtão, águas-furtadas → **Späicher** || águas residuais → **Ofwaasser** || agudo, aguçado → **schaarf 2** || agudo, pontiagudo, aguçado → **spatz 1** || aguçar [um utensílio] → **schäerfen 1** || aguçar, apurar → **schäerfen 2** || afiar, aguçar, amolar → **schläifen 1** || aguçar, apontar → **spëtzen** || agudo, grave → **akut 1** || agudo [crítico] → **akut 2** || alto, agudo [som] → **héich 5** || agudo, fraco [voz] com uma voz aguda → **piipseg** || agudo, aguçado → **schaarf 2** || agudo, pontiagudo, aguçado → **spatz 1** || agudo [ângulo] → **spatz 2** || agudo, cáustico, mordaz → **spatz 3** || agudo, cortante, muito frio → **spatz 4** || rigoroso, agudo [frio] penetrante [cheiro] → **streng 3** || sofrer, aguentar, suportar → **aushalen 1** || aguentar, sustentar, resistir a [não ceder] → **aushalen 2** || aguentar, perseverar em, levar até ao fim → **duerchhalen 1** || resistir, aguentar, não ceder → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || aguentar [suportar] → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loossen] || aguentar, resistir [objeto, mecanismo] → **zesammenhalen 3** || manter-se, aguentar-se [durar, conservar-se] → **halen 17** || água-calçada → **Zwergaadler** || água-cobreira → **Schlaangenaadler** || água-d'asa-redonda → **Bussar** || água → **Aadler** || água-gri-tadeira → **Schellaadler** || água-pescadora → **Fëschaadler** || água-pomarina → **Jäizaadler** || água-rabalva → **Séiaadler** || água-real → **Steenaadler** || agulha de croché → **Crochet 1** || agulha de tricotar → **Stréckeisen** → **Strécknol** || agulha [de injeção] → **Nol**

2 || agulha [de uma conífera] → **Nol 3** || agulha, ponteiro [de um instrumento] → **Nol 4** || agulhagem, agulha, sistema de carris → **Weich** || agulha (de costura) → **Bitznol** → **Nol 1** || agulhagem, agulha, sistema de carris → **Weich** || agulheta [de água, de incêndio] → **Lanz 2** || ah → **a 1 2** || ah, oh → **o 2** || ah (sim), ai é, ora (veja) → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **Ahn** → **Ohn** || a tempo, a horas → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || ai-ai-ai → **eieiei** || ai de [ameaça] → **gare** || ai de ti, pobre de ti, pobre de você(s) → **gare la Box** → **gare la Minn** || ah (sim), ai é, ora (veja) → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || ai está → **voilà 1** || ai, au, ui → **aua** → **autsch** || nham, ai → **ei 1** || ai, ui → **ei 3 4** || nham, ai → **mmm** || ai, ali, acolá, lá → **do 1** || ai, nesse caso, nessas circunstâncias → **do 5** || (para) ai, (para) ali → **duer** || meu Deus, ai Jesus → **Jés-es** [Jêses (Maria (Jousebett)) / (o) Jêses(se) Kanner] || ainda assim, mesmo assim, em todo o caso → **ëmmerhin** || ainda, mais [além disso] → **nach 1** || ainda, sempre → **nach 2** [nach (ëmmer)] || ainda [até certo momento] → **nach 4** || ainda [sem passar de um limite] → **nach 5** || ainda [antes de passar a outra coisa] → **nach 6** || ainda [há pouco] → **nach 7** || ainda, de futuro [também daqui em diante] → **weider 1** → **weiderhin** || também, (e) ainda [além disso] → **och 3** || ainda (não) [até agora] → **nach 3** [nach (net)] || ainda (mais) → **nach 8** [nach (méi)] || aipo em rama → **Staangenzelleri** || aipo → **Zelleri** || aipo-rábano → **Kappzelleri** || airbag → **Airbag** || airdas-vermelhas [frutos] → **Krällebier** || **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || airda-vermelha [fruta] → **Airelle** → **Krällebier** || **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || airoso, vistoso → **zackeg 1** || ajoelhar-se → **nidderknéien 1 2** || jovem [característico da juventude] → **jovem** → **jonk 2** || ajuda em caso de catástrofe → **Katastrophenhëllef** || ajuda, consulta [conselhos] → **Berodung** || ajuda [auxílio, socorro] → **Hëllef 1** || ajuda [assistência financeira] → **Hëllef 3** || ajuda [pessoa] → **Hëllef 4** || ajuda, ferramenta [recurso] → **Hëllefsmëttel** || ajuda (financeira) → **Aide** || ajuda (financeira), abono → **Allokatioun** || abono, ajuda (financeira) → **Bäihëllef** || ajuda (financeira), abono → **Zoulag** || ajudante do São Nicolau → **Houseker** || ajudar a atravessar → **eriwwehëllef** || ajudar a encontrar, arranjar a [como intermediário] → **vermëttelen 2** || servir de mediador, ajudar a encontrar um acordo → **vermëttelen 3** || ajudar a (obter), ajudar a (fazer valer) → **verhëllefen** [verhëllefen zu] || ajudar a (obter), ajudar a (fazer valer) → **verhëllefen** [verhëllefen zu] || ajudar a levantar-se [ajudar a pôr-se de pé] → **ophëllefen 1** || ajudar a sair [de um sítio, de uma situação difícil] → **eraushëllefen** || ajudar com, desenrascar com → **aushëllefen 2** [aushëllefe mat] || ajudar [provisoriamente, em caso de necessidade] → **aushëllefen 1** || ajudar, prestar auxílio a → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || ajudar [prestar auxílio (a)] → **hëllefen 1** || ajudar, ser útil (a), ser eficaz → **hëllefen 2** || ajudar, participar, contribuir → **mathëllefen** || ajudar, dar uma mãozinha [numa tarefa manual] → **upaken 3** [eng Hand (mat) upaken] || adiantar, ajudar [prestar ajuda (a), ser útil (a)] → **virunhëllefen** || ajudar, adiantar, ser útil (a) → **weiderhëllefen** || ajudas familiares [ajuda financeira] → **Familjennerstëtzung** || razoável, ajudado → **verstänneg 2** || ajuramentação → **Vereedegung** || ajuramentar, fazer prestar juramento a → **vereedegen** || à justa, por pouco, por um

triz → **just 6** [(esou) just] || **ajustamento**, adaptação → **Ajustement** || adaptação, **ajustamento** → **Upassung** || **ajustar contas com** → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || **ajustar** [rendimentos] → **ajustéieren 1** || **ajustar** [uma peça de roupa] → **ajustéieren 2** || **ajustar**, apertar [uma peça de roupa] → **anhuelen 2** || encaixar, **ajustar** → **apassen** || regular, **ajustar** [alterar a regulação del] → **verstellen 1** || **ajustar** (a), adaptar (a) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || regular-se por, **ajustar-se a**, orientar-se por → **riichten 8** [sech riichten no] || combinação, **ajuste**, combinado → **Deal 2** || **Akescht** || **Akescht** || **alabote**(-do-atlântico) [animal] → **Fletan 1** || **alabote** [alimento] → **Fletan 2** || **ala** [de um edifício] → **Fligel 1** || **ala** [dentro de um grupo político] → **Fligel 2** || nave lateral, **ala** [de igreja] → **Säiteschëff** || **ala** [de um edifício] → **Trakt** || **alambazar-se**, empanturrar-se → **drafachen 2** || **álea**, **alameda** → **Allee** || **alameda principal** → **Haaptallee** || choupou, **álamo** → **Pëppel** || **alargamento do horário noturno** [licença excepcional] → **fräi 8** [fräi Nuecht] || **alargamento**, ampliação → **Ausbau 1** || expansão, **alargamento** → **Ausdeening 2** || extensão, **alargamento** → **Erweiterung 1** || **alargar**, adaptar ao pé [sapatos] → **antrëppelen** || expandir, estender, **alargar** → **ausdeenen 1** || **alargar** [ficar mais largo] → **ausereengoen 3** || **alargar** [ampliar] → **erweideren 1** || **alargar** [estender, enriquecer] → **erweideren 2** || aumentar, **alargar** [em número, em quantidade] → **vergréisseren 2** || **alargar** [ficar mais largo] → **vuneneengoen 3** || **alarido**, espalhafato → **Tamtam** || **alarmante**, inquietante, preocupante → **alarmant** || preocupante, **alarmante** → **bedenklech** || **alarmar**, inquietar → **alarméieren 2** || inquietar, **alarmar** → **beonrouegen** || **alarme** [sinal de alerta] → **Alarm 1** || grosseirão, **alarve** → **Bëlles** || **alastramento**, propagação → **Ausbredung** || **alastramento urbano** → **Zersiidlung** || propagar-se, **alastrar**(-se) → **propagéieren 2** || **alastrar**, propagar-se → **verbreeden 2** || **alastrar**, pulular, proliferar → **wucheren** || **alastrar-se**, estender-se → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || **alavanca** → **Hiewel** || **albanesa** → **Albanerin** || **albanês** → **Albaner** || **albanês** || **Albânia** → **Albanien** || lago de bargagem, **albufeira** → **Stauséi** || **álbum** [para objetos de coleção] → **Album 1** || **álbum** [de música] → **Album 2** || **alburno**, ablete → **Aalbes** → **Alef** || **alburno**, ablete [animal] → **Blénkert 1** || **alburno**, ablete [alimento] → **Blénkert 2** || **alburno-pintado** → **Schneiderfësch** || **alçaçaria**, fábrica de curtumes → **Gierwerei** || **alçaçofra** → **Artichaut** || **alçaçuz** [pasta de alçaçuz] → **Mokuch** || **alçada**, competência → **Ressort 1** → **Zoustänngekeetsberäich** || **alça** [de uma peça de roupa] → **Brëttel 1** || **alça**, tiracolo [de carteira, de mala] → **Hänk 2** || abarcar, **alcançar com a vista** → **iwwerblécken 1** || **alcançar** [chegar junto a, atingir] → **erëmkreien 2** || abranger, **alcançar** [perceber] → **erfaassen 1** || significado, **alcance**, importância → **Bedeutung 3** || **alçapão** [no teto, no chão] → **Faldier** || **alçapão** [abertura] → **Trapp** || **alcaparra** → **Kaper** || **alcaravão** → **Dril** || **alcaravia**, cominhos-dos-prados → **Kümmel** || levantar, **alçar** → **unhiewen 1** || bando [de animais] **alcatéia** → **Ruddel** || **alcatifa** → **Tapis plain** || **alcatrão** → **Godrong** || **alcatraz-comum** → **Mantelméiw** || **alcatraz** → **godronéieren** || **alce** → **Elch** || **álcool** [bebida] → **Alkohol 1** || **álcool** [composto orgânico] → **Alkohol 2** || **álcool** [isopropílico] → **Alko-**

hol 3 || **alcoólica** → **Alkoholikerin** || **alcoólico** [que contém álcool] → **alkoholesch 1** || **alcoólico** [relativo à produção de álcool] → **alkoholesch 2** || **alcoólico** → **Alkoholiker** || **alcooolismo** → **Alkoholismus** → **Alkoholsucht** || **alcooolizado**, em estado de embriaguez → **alkoholiséiert** || **Alcorão** → **Koran 1** || arranjarr um encontro entre, **alcovitar** [um casal] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **alcoviteira**, casamenteira → **Hellechtsméchesch** || **alcoviteiro**, casamenteiro → **Hellechtsmécher** || **alcunha** → **Spätznumm** || **aldeia de montanha** → **Biergduerf** || **aldeia** [localidade] → **Duerf** || **aldeia natal** → **Heemechtsduerf** || **aldeia vizinha** → **Nopeschduerf** || **aldeola**, parvónia → **Bauerennascht** || **aldeola** [localidade isolada] → **Kaff** || **aldeola**, parvónia → **Nascht 2** || **aldeola perdida** → **Kouduerf** || **aldrabão**, sapateiro → **Rubbeler** || **aldrabão**, vigarista → **Schwindler** || enganar, **aldrabar** → **beducksen** → **bedupsen** || **aldrabar**, vigarizar → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || **aldrabar**, fazer às três pancadas → **verhaselen** || **aldrabar o trabalho** [trabalhar sem cuidado] → **fuschen 2** → **huddelen 2** || **aldrabice**, trapaça → **Schwindel 1** || **aldrabona**, vigarista → **Schwindlerin** || **Aldringer** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Aldringer** || **álea**, **alameda** → **Allee** || **alecrim** → **Rosmarin** || **alegações finais** [em juízo] → **Plädoyer 1** || citar, **alegar**, aduzir → **uféieren 2** || indicar, referir, **alegar** → **uginn 1** || **alegar**, apresentar [oralmente] → **virbréngen** || animar, **alegrar** → **animéieren 2** || **alegre**, divertido, alegremente → **ausgeloossen 1** || **alegre** [que provoca alegria] → **erfreielech** || feliz, **alegre**, agradável → **freedeg** || **alegre**, divertido, convívial, de forma convívial → **geselleg 2** || **alegre**, divertido → **lëschteg 1** || **alegre**, com alegria de viver → **liewensfrou** || **alegre**, divertido, **alegremente** → **ausgeloossen 1** || **alegria de viver** → **Liewensfreed** || **alegria**, prazer → **Freed** || **alegria**, felicidade → **Gléckséilegkeet** || **alegria** (antecipada) → **Virfreed** || **aleijado**, inválido → **Krëppel** || **aleijado** [parte do corpo] → **verkrëppelt 1** || **aleijado** [pessoa] → **verkrëppelt 2** || **alemã** → **Däitsch** || **Alemanha** → **Däitschland** || **alemão** → **däitsch** || **alemão** [lingual] → **Däitsch** || **alemão** → **Däitschen** || **alemão** [nazi] → **Preiss 2** || **além de** → **ausser 2** → **iwwer 4** || (para) **além de** [afora, em adição a] → **niewent 3** || **além disso**, além do mais → **ausserdeem** || **além disso**, mais ... → **soss 2** || **além disso**, por outro lado → **weider 5** [des Weideren] || **além disso**, além do mais → **zudeem** || **além disso**, **além do mais** → **ausserdeem** → **zudeem** || **alí**, **acolá**, **além** → **dohannen 1** || **alergénio** → **Algergeen** || **alergia ao níquel** → **Nickelallergie** || **alergia ao pó** (doméstico) → **Stëbsallergie** || **alergia ao pólen** → **Pollenallergie** || **alergia aos ácaros** → **Milbenallergie** || **alergia aos** (pelos dos) **gatos** → **Kazenallergie** || **alergia ao veneno de abelha** → **Beiegftallergie** || **alergia** → **Allergie** || **alérgico** → **allergesch** || **alergologia** → **Allergologie** || **alergologista** → **Allergolog** || **alergologista** [mulher] → **Allergologin** || **alerta de bomba** → **Bommenalarm** || **alerta** [sinal de perigo, de intervenção] → **Alert 1** || notificação, **alerta** [mensagem eletrônica] → **Notifikatioun 2** || (mensagem de) **alerta** → **Alert 2** || **alertar**, avisar → **alarméieren 1** → **alertéieren** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **a laete de** → **ëstlech vun** || literal, à **letra**, palavra por palavra, literalmente → **wiertlech** → **wuertwertlech** || **aletria**

→ **Wermischel** || alfabético, **alfabeticamente** → **alphabetesch** || alfabético, alfabeticamente → **alphabetesch** || alfabetização → **Alphabetisiering** || alfabetizar → **alphabetisieren** || alfabeto → **Alphabet** || **alface-crespa** → **Rappzalot** → **Schnöttzalot** || **alface** [hortaliça] → **Heederzalot 1** || **alface** [cabeça de alface] → **Heederzalot 2** || **alface** [hortaliça] → **Laitue 1** || **alface** [cabeça de alface] → **Laitue 2** || **alface** [planta] → **Zalot 1** || **alfaiate** → **Säwelschniewel** || **alfaiate** [artesão] → **Schneider 1** || **alfaiate** [inseto] → **Schneider 4** || **alfândega** [administração alfandegária] → **Douane 1** || **alfândega** [posto alfandegário] → **Douane 2** || **alfazema** → **Lavendel** || **Alf** → **Aleft** || **alfinetar** [prender com alfinete] → **uspéngelen 1** || **alfinete** de segurança, **alfinete de ama** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetsspéngel** → **Versécherungsnol** → **Versécherungsspéngel** || **alfinete de segurança**, **alfinete de ama** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetsspéngel** → **Versécherungsnol** → **Versécherungsspéngel** || **alfinete** [de costura] → **Spéngel 1** || **alfinete**, **broche** → **Spéngel 3** || **sacola**, **alforge** → **Sacoche** || **medusa**, **alforreca** → **Jelliskapp** || **alga** → **Alg** || **algarismo** → **Ziffer** || **algazarra**, **barulho** → **Krawall 2** || **algazarra**, **barulheira** → **Radau** → **Remmidemmi** || **algema** → **Handschell** || **caleira**, **algeroz** → **Kullang 2** || **bolso**, **algibeira** → **Täsch** || **algodão-doce** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **algodão** → **Kotteng** || **algodão** (hidrófilo), **algodão** (em rama) → **Watt** || **algodão** (hidrófilo), **algodão** (em rama) → **Watt** || **alguma coisa**, **algo** → **eppes 1 2 3** || **carrasco**, **algoz** → **Henker** || **alguém** → **een 2 4** → **engem 1** → **iergendeen 1 2** → **iergendengem 1** || **alguém que está sempre fora de casa**, **alguém que está sempre a vadiar** → **Rennscheier** || **alguém que está sempre fora de casa**, **alguém que está sempre a vadiar** → **Rennscheier** || **alguma coisa**, **algo** → **eppes 1 2 3** || **alguns**, **algumas**, **certos**, **certas**, **quaisquer** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **alguns**, **algumas**, **(uns) poucos**, **(umas) poucas** → **puer** [(e) puer] || **alguns**, **algumas**, **vários**, **várias** → **verschidden 2** || **alguns**, **algumas**, **algumas pessoas** → **munchereen 1 2** || **alguma vez**, **jamais** → **jee 1** → **jeemools** || **qualquer dia**, **algum dia** → **iergendwann** || **algum tempo**, **um (bom) bocado** → **Strapp 1** [e Strapp] || **algum tempo**, **um bocado** → **Weil 1** [eng Weil] || **algum tempo** → **Zäitchen 2** || **alguns**, **algumas**, **certos**, **certas**, **quaisquer** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **alguns**, **algumas**, **algumas pessoas** → **munchereen 1 2** || **alguns**, **algumas**, **(uns) poucos**, **(umas) poucas** → **puer** [(e) puer] || **uns raros**, **alguns** [um número isolado de] ocasionalmente, **aqui e ali** → **verezent** || **alguns**, **algumas**, **vários**, **várias** → **verschidden 2** || **em qualquer lado**, **algures** → **anzwousch 1** || **por aí**, **algures**, **em algum lado** → **dorëmer 2** || **em algum lado**, **algures**, **sabe Deus onde** → **iergendanzwousch** || **em qualquer lado**, **algures** → **iergendwou** || **em algum lado**, **algures** → **iergendwousch** || **alho-dos-ursos** → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **alho** → **Knuewelek 1** || **alho-francês**, **alho-porro** → **Porrett 1** || **alho-francês**, **alho-porro** → **Porrett 1** || **noutro lado**, **alhures** → **anerwäerts** → **anzwousch 2** [anzwousch anescht] **3** [soss anzwousch] || **para outro lado**, **alhures** → **anzwousch 2** [soss anzwuersch] **3** [lanzwersch anescht] || **aliado** [unido por pacto, por

tratado] → **alliéiert** || **aliança** → **Allianz** || **aliança** [anel de casamento] → **Brautrank** || **aliar**, **juntar** [combinar] → **verbannen 5** || **a propósito**, **aliás** → **iwweregens** || **aliás**, **de resto** → **iwwerhaupt 3** || **álibi** [de uma pessoa suspeita] → **Alibi 1** || **álibi**, **justificação** → **Alibi 2** || **alicate**, **tenaz**, **pinça** → **Zaang 1** || **alicerce** [base] → **Fëllement 2** || **levar a (fazer)**, **aliciar a (fazer)** → **verféieren 1** [verféieren zul] || **aliciar** → **émgachelen** || **atrair**, **aliciar** → **utackelen** || **alienação**, **venda** → **Veräusserung** || **alienar**, **ceder** [vender] → **veräusseren** || **ai**, **ali**, **acolá**, **lá** → **do 1** || **ali**, **acolá**, **além** → **dohannen 1** || (para) **lá**, (para) **ali** → **dohin 1** || (para) **ai**, (para) **ali** → **duer** || **alimentação** [nutrição] → **Alimentatioun** → **Ernährung** || **alimentação**, **nutrição** → **Essen 4** || **alimentar** [sustentar] → **ernären 1** || **alimentar**, **dar de comer a lum animal** → **fidderen 1** || **alimentar**, **dar de comer a [uma criança pequena]** → **fidderen 2** || **alimentar-se** [nutrir-se] → **ernären 2** || **nutritivo**, **alimentício** → **narhaft** || **alimento muito calórico** → **Kaloriëbomm** || **alimentos em frascos**, **conservas** → **Agemaachtes** || **alimentos**, **pensão alimentar** → **Alimenter** || **alimentos** [prestação] → **Ënnerhalt 2** || **alínea** [de um texto de lei] → **Alinea** || **alinhar** [dispor em linha reta] → **ausrichten 3** || **alinhar**, **participar** → **mat 3** [mat sinn] || **alinhar pela opinião de**, **concordar com** → **uschléissen 5** || **alinhar** [coser com pontos largos] → **fooschen** || **alisar** [aplanar] → **egalisieren 1** || **alisar** [tornar liso, desenrugar] → **riicht zéien** || **tapar**, **alisar** [com a espátula] → **spachtelen** || **recrutar**, **alistar** → **anzéien 5** || **alistar-se** → **engagéieren 6** || **aliviado**, **com alívio** → **erlichtert** || **livrar de**, **aliviar de** → **ofhuelen 3** || **aliviar** [a bola] → **degagéieren 1** || **aliviar** [livrar de uma tarefa] → **entlaaschten 1** || **aliviar** [a bola] → **klären 4** || **livrar (de)**, **aliviar (de)** → **erléisen** [erléisen (vun)] || **libertação**, **alívio** → **Befreiung 2** || **alívio** [de uma tarefa] → **Entlaaschtung 1** || **alívio** [de um imposto] → **Entlaaschtung 2** || **libertação**, **alívio** → **Erléisung** || **alívio** → **Erléichterung 1** || **Allerborn** → **Allerbuer** || **alma**, **espírito** → **Séil 1** || **alma** [pessoal] → **Séil 2** || **alma** [na fé religiosa] → **Séil 3** || **bezerra**, **almalha** → **Källwin** || **Almillen** → **Almillen** || **almirante** → **Admirol** || **almirante** [mulher] → **Admirolin** || **almoço da festa paroquial** → **Kiermesiesen** || **almoço de comunhão** → **Kommiounsiesen** || **almoço** → **Mëttegiessen** || **almofaça** → **Strigel** || **almofaçar**, **escovar** → **stréilen 1** → **strigelen** || **almofada** [de assento, de encosto] → **Coussin** || **almofada**, **travesseira** → **Késsen** || **travesseira**, **almofada** → **Pillem** || **almofada** [de tinta] [para carimbos] → **Stempelkëssen** || **almôndega de fígado** → **Liewerkniddel** || **almôndega** [de carne] → **Bullett 1** || **alocar**, **disponibilizar** [dinheiro] → **engagéieren 2** || **alocução**, **discurso** → **Usprooch** || **alojamento** [habitação] → **Logement** || **alojamento**, **habitação** → **Wunneng 2** || **alojamento** (provisório), **quartel** → **Quartéier** || **alojar** [acomodar temporariamente] → **aquartéieren** || **alojar** [albergar] → **ënnerbréngen 1** → **logéieren 1** || **alojar juntos** → **zesummeleeën 2** || **alojar-se**, **pernoitar** → **logéieren 2** || **estiramento**, **alongamento** → **Deenung** || **prolongamento**, **alongamento** [no espaço] → **Verlängerung 1** || **alongar** [os músculos] **fazer exercícios de alongamento** (a) → **deen** || **alongar** [tornar mais comprido] → **verlänger** **1** || **a longo prazo** → **laangfristeg** → **Siicht 3** [op laang

Siicht) || com o tempo, **a longo prazo** → **Weil 2** [op d'laang Weil] || cadeado, **aloquete** → **Klauschter** → **Schlass 2** || **alpendre** [cobertura] → **Iwwerdaach** || **alpendre** → **Virdaach** || **alperce**, damasco → **Aprikos** || **alperceiro** → **Aprikosebam** || **Alpes** → **Alpen** || **alpinista** → **Alpinist** || **alpinista** [mulher] → **Alpinistin** || **alpinista**, montanhista → **Biergsteiger** || **alpinista**, montanhista [mulher] → **Biergsteigerin** || **alquemila** → **Broochkraut 1** → **Damantel** || **Alscheid** → **Alschent** || **alta-costura** [criação de vestuário] → **Haute couture** || **libertação** [de um prisioneiro] **alta** [de um paciente] → **Entloassung 2** || **Alta** [de uma cidade] → **Uewerstad** || **altamente**, muito → **déck** || **altamente**, imenso → **mega** || **altamente** [excelente] → **topp** || **altamente tóxico**, altamente venenoso → **héichgëfteg** || altamente tóxico, altamente venenoso → **héichgëfteg** || **alta pressão** → **Héichdruck 1** || **altar** [de uma igreja] → **Altor 1** || **altar** [altar de sacrifícios] → **Altor 2** || **altar-mor** → **Haaptaltor** || **altas pressões** (atmosféricas) → **Héichdruck 2** || **alta tensão** → **Héichspannung** || modificação, alteração, mudança → **Ännerung** → **Changelement** || **alteração**, retoque → **Ëmännerung** || modificação, alteração → **Modifikatioun** || mudança, alteração → **Verännerung** || **alterar a reserva de** → **ëm-buchen** || mudar, modificar, alterar → **änneren 1** || **alterar**, retocar → **ëmänneren** || falsificar, alterar [para enganar] → **faken** || **alterar**, falsificar → **friséieren** || modificar, alterar → **modifizéieren** || **alterar**, manipular, falsificar → **trafikéieren** || **alterar**, retocar [para criar determinado efeito] → **verfriemen** || mudar a programação, alterar o programa → **ëmprogramméieren 2** || revezar-se, alternar-se → **ofwiesselen** || **alternativa** [outra opção] → **Alternativ 1** || **alternativa** [escolha] → **Alternativ 2** || **alternativo** [que envolve uma escolha] **alternativamente** → **alternativ 1** || **alternativo** [que envolve uma escolha] **alternativamente** → **alternativ 1** || **alternativo** [diferente, de substituição] → **alternativ 2** || **Alteza** → **Altess** || **altifalante** → **Haut-parleur** → **Lautsprecher** || altura, **altitude** → **Héicht 2** || **altivo**, arrogante → **groussaarteg 2** || arrogante, **altivo**, de forma arrogante → **pueg 1** || orgulhoso, arrogante, **altivo** → **stolz 2** || **Altlinster** → **Allënster** || **alto e magro**, esguio → **gakeg** || **alto**, contralto [voz] → **Alt 1** || **alto** [volume sonoro] → **haart 4** || **alto**, espera aí, um momento → **halt 2** || **alto** [em altitude, em altura] → **héich 2** || **alto**, importante [eminente] → **héich 3** || **alto**, elevado, importante [considerável] → **héich 4** || **alto**, agudo [som] → **héich 5** || superior, **alto** [instância, autoridade] → **héijer** || **alto**, cabeça → **Kopp 2** || **alto**, espera aí, um momento → **stopp 3** || (de) **alto** [extenso na vertical] → **héich 1** || **alto** (lá), stop → **halt 1** → **stopp 1** || **alto-forno** → **Héichuewen** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Alrodeschhoff** || **altura** [dimensão vertical] → **Héicht 1** || **altura**, altitude → **Héicht 2** || **altura** [latitude] → **Héicht 5** || momento, **altura** → **Zäitpunkt** || **altura máxima** → **Maximalhéicht** || **Altewis** → **Altwis** || **alucinação** → **Halluzinatioun** || **alugar** [tomar de aluguer] → **lounen** || emprestar (a), pôr à disposição (de), **alugar** (a) → **verléinen** || **alugar** (a) [dar de aluguer (a)] → **verlounen** [verlounen (un)] || **aluguer** [tomada de aluguer] → **Locatioun** || **aluir**, desmoronar-se → **afalen 1** || iluminar, **alumiar** → **beliichten 1** || **alumiar** [difundir luz] → **liichten 2** || **alumínio** [elemento quími-

co] → **Aluminium 1** || **alumínio** [metal] → **Aluminium 2** || **aluna de escola de condução** → **Farschülerin** || **aluna de música** → **Museksschülerin** || **aluna** [de escola primária, de escola secundária] → **Schülerin** || **aluno** (de primária), **aluna** (de primária) → **Schoulkand** || **aluna-modelo** → **Musterschülerin** || **aluno de escola de condução** → **Farschüler** || **aluno de música** → **Museksschüler** || **aluno** [de escola primária, de escola secundária] → **Schüler** || **aluno** (de primária), **aluna** (de primária) → **Schoulkand** || **aluno-modelo** → **Musterschüler** || **alusão** [referência, insinuação] → **Alusioun 1** || **alusão** [indicação vaga] → **Allusioun 2** || **Undeutung** || **alusão** [referência, insinuação] → **Uspüllung** || em pleno dia, à luz do dia → **Do** [am Do] || túnica, **alva** [de primeiro comungante, de menino do coro] → **Tuniqu 2** || **alvenaria** [de uma construção] → **Mauerwierk** || **alvéola-amarela** → **Wisepanewippchen** || **alvéola-branca** → **Panewippchen** || **alvéolacinzenta** → **Wanterpanewippchen** || **alvéola-citrina** → **Zitrounepanewippchen** || **alvo** [ponto de mira] → **Scheif 2** || objetivo, **alvo**, meta → **Zil 1** || **alvo** [ponto de mira] → **Zilscheif** || agitação, **alvorço** [perturbação, nervosidade] → **Oprou** || **Alzette** → **Uelzecht** || **alzheimer**, doença de Alzheimer → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **amabilidade**, gentileza → **Frëndlechkeet** || amarrotar, amarfancar, **amachucar** → **knauteren 1** → **kniwwelen 1** → **knujelen 1** || amolgar, **amachucar**, fazer uma mozza em → **téitschen 1** || **amachucar**, amolgar → **zerbëzelen** || amarrotar-se, **amachucar-se** → **knauteren 2** → **kniwwelen 2** → **knujelen 3** || amolgar, **amachucar** [fazer mozzas em, estragar] → **zertéitschen** || **ama de crianças** → **Kannermeedchen** || **amadora**, apreciadora → **Frëndin 3** || **amador** [apreciador] → **Amateur 1** || **amador** [num clube, numa associação] → **Amateur 2** || **amador** [dileitante] → **Amateur 3** || **amador**, apreciador → **Frënd 3** || **amador** [apreciador] → **Libhaber 3** || **amadorismo** [diletantismo] → **Amateurismus** || **amadurecer** [tomar forma] → **räifen** || **amadurecido**, aperfeiçoado → **ausgeräift** || assistente parental, **ama** [autorizada a exercer] → **Dagesmamm** || **Amã** → **Amman** || **âmago**, centro → **Kär 2** || a maior parte das vezes, **a maioria das vezes** → **meeschens** → **zum dacksten** || a maior parte (de), **a maioria** (de) → **meescht 5** [déi meescht] **6** [déi meescht] → **meeschten 5** [de(enen) meeschten] || **a maior parte das vezes**, a maioria das vezes → **meeschens** → **zum dacksten** || **a maior parte** (de) → **meescht 1** [déi meescht] **2** [déi meescht] **3** [dat meescht] **4** [dat meescht] || **a maior parte** (de), a maioria (de) → **meescht 5** [déi meescht] **6** [déi meescht] || **a maior parte** (de) → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] || **a maior parte** (de), mais → **meeschten 3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] || **a maior parte** (de), a maioria (de) → **meeschten 5** [de(enen) meeschten] || **a maior parte** (de), mais → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **amaldiçoar** [maldizer del] → **verfluchen** || **amaldiçoar**, praguejar → **verwënschen 1** || **amalgama** [mistura] → **Amalgam 1** || **amalgama** [obturaçãõ dentária] → **Amalgam 2** || **amalucada** → **Nuddel 3** [geckege Nuddel] || **amamentar** → **nieren 1 2** || como, de que maneira, **a maneira como** → **wéi 1** || **amanhã** → **muer** || **amanhecer**, manhãzinha → **Moesstonnen** || **amansar**, domesticar → **zämen** || acalmar, **amansar**

→ **zessen** || **amante** [parceiro numa relação extraconjugal] → **Amant** → **Libhaber 1** || **amante** [parceiro sexual] → **Libhaber 2** || **amante** [parceira numa relação extraconjugal] → **Maitresse** || pronto, à mão → **parat** || à mão livre → **fräihänneg 2** || **amarelado** → **gielzeg** || **amarelo berrante** → **schassgiel 2** || **amarelo-claro** → **hellgiel** || **amarelo** → **giel** || **amarelo-limão** → **zitrounegiel** || **amarelo-torrado**, (cor de) mostarda → **schassgiel 1** || **amar**, gostar de, apreciar → **gär 4** [gär hunn] || **amarrotar**, **amarfanhar**, enrodilhar → **drud-delen 1** || **amarrotar**, **amarfanhar**, amachucar → **knauteren 1** → **kniwwelen 1** → **knujelen 1** || **amarrotar**, **amarfanhar** → **verknauteren** → **verknuiwwelen** → **verknujelen** || **amarfanhar**, **amarrotar** → **zerdrud-delen** || **amarrotar**, **amarfanhar** → **zerknauteren** → **zerknautschen** || **amarfanhar**, **amarrotar** → **zerkniwwelen** || **amarrotar**, **amarfanhar** → **zerknujelen** || **amargamente**, muito → **batter** || **amargo** [sabor] → **batter 1** || **amargo** [penoso, duro] → **batter 2** || **amargura** [desgosto] → **Verbatterung** || **amarrar**, atar → **fesse-len** || atar, **amarrar** [com uma corda, com um cordel] → **ubannen 1** || prender, **amarrar** → **ustrécken 1** || atar (um ao outro), **amarrar** (um ao outro) → **une-neestrécken 2** || **amarras** [para prender] → **Fesselen** || **amarrotado**, engelhado [tecido] → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || **amarrotar**, **amarfanhar**, enrodilhar → **druddelen 1** || **amarrotar**, **amarfanhar**, amachucar → **knauteren 1** → **kniwwelen 1** → **knujelen 1** || **amarrotar**, enrodilhar → **verdruddelen** || **amarrotar**, **amarfanhar** → **verknauteren** → **verknuiwwelen** → **verknujelen** || **amarfanhar**, **amarrotar** → **zerdruddelen** || **amarrotar**, **amarfanhar** → **zerknauteren** → **zerknautschen** || **amarfanhar**, **amarrotar** → **zerkniwwelen** || **amarrotar**, **amarfanhar** → **zerknujelen** || **amassar**, **amarrotar** → **zesummendruddelen** || **amarrotar-se**, amachucar-se → **knauteren 2** → **kniwwelen 2** → **knujelen 3** || **amarrotar-se** [tecido] → **rompelen 2** → **ronschelen 2** || **amassar**, malaxar → **knieden** || **amassar**, esmagar → **zerdretschen** → **zerquetschen** || **amassar**, **amarrotar** → **zesummendruddelen** || **amassaria**, padaria [lugar onde se fabrica pão e bolos] → **Bakstuff** || encantador, **amável**, cativante → **charmant** || **amável**, gentil, amavelmente, gentilmente → **fein 1** || **amável**, gentil, simpático, amavelmente, gentilmente → **frëndlech 1** || gentil, **amável**, gentilmente, amavelmente → **gentil** || gentil, **amável** [pessoal] → **léif 1** || gentil, **amável** [ato, gesto] gentilmente, amavelmente → **léif 3** || **amável**, gentil, **amavelmente**, **gentilmente** → **fein 1** || **amável**, gentil, simpático, **amavelmente**, **gentilmente** → **frëndlech 1** || **ambas as coisas**, as duas coisas → **béides** || **ambos**, **ambas** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || **ambição**, pretensão → **Ambitoun** || **ambição** [desejo de sucesso] → **Éiergäiz** || **ambicionar**, aspirar a → **ustriewen** || **ambicioso** → **ambitiéis** → **éiergäizeg** || **manteigueiro**, **ambicioso**, mar-rão → **Streeber** || ecologista, **ambientalista** → **Ekologist 1** → **Émweltschützer** || ecologista, **ambientalista** [mulher] → **Émweltschützerin** || aclimatar-se, **ambientar-se** → **aliewen** || convívio, **ambiente acolhedor** → **Gemittlechkeet 1** || **ambiente de trabalho** → **Aarbechtsklima** || **ambiente divertido** → **Geselleg-keet** || **ambiente** [num grupo] → **Ambiance 1** || **ambiente**, atmosfera → **Ambiance 2** || **atmosfera**, **ambiente** → **Atmosphär 2** || **ambiente** [meio natural] →

Émwelt → **Environnement** || **ambiente**, atmosfera → **Flair 1** || **ambiente** [atmosferal] → **Stëmmung 1** || **ambiente outonal** → **Hierschatmosphär** || **ambiguidade** → **Ambiguitéit** || **ambiguidade**, imprecisão, ponto obscuro → **Onkloerheet 2** || **ambiguidade** → **Zweedeit-egkeet** || **ambíguo** [equivoco] → **ambigu** || **duvidoso**, **suspeito**, **ambíguo** → **dubiéis** || **ambíguo** [equivoco] → **zweedeiteg 1** || **ambíguo** [brejeiro] → **zweedeiteg 2** || **âmbito**, meio → **Kader 4** || **ambivalente** → **zwis-pälteg** || **ambliopia** → **Amblyopie** || **ambos**, **ambas** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || **ambulância** → **Ambulanz** || **ambulatorio** [sem hospitalização] em ambulatório → **ambulant** || **ameaçado** [em risco de desaparecer] → **bedrot** || **ameaçador** → **bedrolech** || **ameaça** [perigo] → **Bedroung** || **ameaça** [ato, palavra de intimidação] → **Droung** → **Menace 1** || **ameaça** [perigo] → **Menace 2** || **ameaçar** [intimidar] → **bedroen** || **ameaçar** [dar mostras de] → **dreeën 2** [dreeën ze] || **ameaçar** → **menacéieren** || **ameaçar** [dar mostras de] arriscar-se a [sujeitar-se a] → **riskéieren 3** [riskéieren ze] || **ameaçar** (com) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **amealhar**, juntar aos poucos → **zesummespuren** || **a médio prazo** → **mëttelfristeg** || **amedrontado**, assustado → **verängschtegt** || **a meia haste** → **op halbmat** || no meio (de), **a meio** (de) → **matzen** || **a meio tempo** → **hallefdaags** || **ameixa** [fruto] → **Promm** || **ameixa quetsche** → **Quetsch 1** || **ameixeira da mirabela** → **Mirabellebam** || **ameixeira** → **Prommebam** || **amêndoa** [fruto] → **Mandel 1** || **amêndoa** (coberta), confeito → **Dragée** || **amendoim** [semente] → **Afennoss** → **Kakuett** || **âmen** → **Amen** || **embeleazar**, **amenizar** → **verschéieren 1** || **a menor** → **mannst 1** [déi mannst] **2** [déi mannst] || o menor, **a menor** → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] → **mannsten 4** [deem mannsten / dem mannsten] || **a menor** → **mannst** [der mannster, där mannster] || salvo, **a menos que**, a não ser → **ausser 1** || salvo se, **a menos que** → **dees** || **amentilho** [do salgueiro, da avelaneira] → **Kätzchen 2** → **Miisschen 2** || à mercê de → **ausgeliiwert** || **América Central** → **Mëttelamerika** || **América do Norte** → **Nordamerika** || **América do Sul** → **Südamerika** || **América** [continente] → **Amerika 1** || **América latina** → **Latäinamerika** || **americana** → **Amerikanerin** || **americano** → **Amerikaner** → **amerikanesch** || **americó** [elemento químico] → **Americium** || **índia**, **ameríndia** → **Indianerin** || **índio**, **ameríndio** → **Indianer** || **Amsterdão** → **Amsterdam** || **amianto** → **Asbest** || **amido de milho** → **Maisstäerkt** || **amido** → **Stäerkt 4** || **amieiro** → **Alenter** || **amiga da natureza** → **Naturfrëndin** || **amiga** [pessoa amiga] → **Frëndin 1** || **amigável** [de fácil utilização] → **convivial 2** || **amigável**, amigavelmente → **frëndschaftlech** || **amigável**, caloroso, amigavelmente, calorosamente → **kollegial** || **amigo**, **amigável**, amigavelmente → **komerodschaftlech** || **amigável**, caloroso, **amigavelmente**, calorosamente → **kollegial** || **amigável**, **amigavelmente** → **frëndschaftlech** || **amigo**, **amigável**, **amigavelmente** → **komerodschaftlech** || **amígdala** → **Mandel 2** || **amigo da natureza** → **Naturfrënd** || **amigo dos animais** → **Déierefrënd** || **amigo** [ligado por laços de amizade] → **be-frënt** || **amigo** [pessoa amiga] → **Frënd 1** || **amigo**, **amigável**, amigavelmente → **komerodschaftlech** || **a milhas** [muito longe] → **meilewäit** || **amimalhar**, apa-ricular → **verhättschelen** || **amimalhar**, estragar com

mimos → **verwinnen 2** || me, mim, **a mim** → **mir 3** || aminoácido → **Aminosäier** || amizade → **Frèndschaft** || amnésia → **Amnesie** || amnistia → **Amnestie** || caseiro, à moda da casa → **hausmaacher** || da moda, na moda, moderno, à moda → **moudesch** || senhor, amo → **Här 3** || amo, senhor → **Meeschter 5** || (que cheira) **a mofo** → **muuschteg** || afiar, aguçar, amolar → **schläifen 1** || amolecer, encharcar-se → **opweechen** || amolgadela, massa [resultante de choque ou pancada] → **Téitsch 1** || amolgar, comprimir → **andrécken 2** || amolgar, amachucar, fazer uma massa em → **téitschen 1** || amachucar, amolgar → **zərbèlzen** || amolgar, amachucar [fazer massas em, estragar] → **zertéitschen** || amoníaco → **Ammoniak** || a monte, fugido → **derduerch** || amontoar [juntar terra à volta de] → **heefen 2** || amontoar, empilhar → **opkéipen 1** || despejar, amontoar → **opschëdden 2** || empilhar, amontoar → **stapelen** || amontoar, apertar [pessoas, animais] → **zesummeperchen** || amontoar, juntar [raspando, rapando] → **zesummeschären** || acumular-se, amontoar-se → **usammelen** || amora [fruto da silva] → **Päerdsbier** → **Schwaarzbieer** || amor ao próximo → **Nächsteléift** || amoras [frutas da silva] → **Päerdsbier** → **Schwaarzbier** || anjo, amor [pessoa] → **Engel 2** || amor [sentimento] → **Léift 1** || amor [gosto, paixão] → **Léift 2** || amor [pessoa amada] → **Léift 3** || (meu) amor, (meu) querido, (minha) querida → **Hues 2** [(mäin) Hues] || amortecer [um choque] → **amortiséieren** || amortecido [por uma suspensão] com suspensão → **gefiedert** || amostra de água → **Waasserprouf 2** || amostra de sangue → **Bluttprouf** || amostra de solo → **Buedemprouf** || amostra [de um produto] → **Echantillon 1** || amostra [quantidade representativa] → **Echantillon 2** || amostra [de mercadoria] → **Muster 2** || amostra [pequena quantidade] → **Prouf 6** || amostra [para avaliação] → **Stéchprouf 2** || amostra [de pano] → **Stuel** || segurar, amparar, suportar → **halen 1** || apoio [moral] amparo → **Halt 2** || amparo, apoio (moral) → **Stäip 2** || amperé → **Ampère** || amperímetro → **Ampèremeter** || generosamente, amplamente, abundantemente → **räich** || de par em par, escancaradamente, amplamente → **wäit** || alargamento, ampliação → **Ausbau 1** || ampliação, aumento [em superfície, em espaço] → **Vergréisserung 1** || ampliação [ótica] → **Vergréisserung 2** || ampliar a casa → **bäibauen 2** || aumentar, ampliar [a superfície, o espaço de] → **vergréisseren 1** || ampliar [oticamente] → **vergréisseren 3** || ampliar [ter um certo poder de ampliação] → **vergréisseren 4** || ampliar, intensificar → **verstärken 3** || extensível, ampliável → **ausbaufäeg** || nível, amplidão [económica] → **Heicht 4** || amplificador → **Verstärker** || amplo [largo, grande] → **fëlleg** || vasto, amplo, considerável → **voluminéis** || ampola [tubo de vidro] → **Ampull** || ampulheta → **Sandauer** || amputação → **Amputatioun** || amputar [operar] → **amputéieren** || amputar [um membro] → **erofhuelen 3** || amuado, emburrado → **motzeg** || amuar → **motzen 1** || mascote, talismã, amuleto da sorte → **Glécksbrénger** || canapé, aperitivo, amuse-bouche → **Häppchen 2** || anacrónico [contrário à cronologia] → **anachronistesch 1** || anacrónico [desatualizado] → **anachronistesch 2** || anacronismo [confusão de datas] → **Anachronismus 1** || anacronismo [coisa de outra época] → **Anachronismus 2** || anacruse [no iní-

cio de uma peça musical] → **Optakt 2** || anã → **Zwergin** || anais → **Annalen** || analfabeta → **Analphabetin** || analfabetismo → **Analphabetismus** || analfabeto → **Analphabet** || anal, por via anal → **anal** || analgésico → **Analgesique** → **Analgetikum** || aspirina [comprimido] analgésico → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || analisar [examinar] → **analyséieren** || analisar [em laboratório] → **ënnersichen 1** || ventilar, analisar [um assunto, um problema] → **ventiléieren 2** || análise ao sangue → **Blutanalys** || análise da água → **Waasseranalys 1** || recolha de água, análise da água → **Waasserprouf 1** || análise da urina → **Waasseranalys 2** || análise [estudo] → **Analys 1** || análise [química, física] → **Analys 2** || analista [especialista] → **Analytiker** || analista [especialista, perita] → **Analytikerin** || analogia → **Analogie** || analógico [tecnológico] → **analog 2** || análogo, comparável, semelhante, de forma análoga → **analog 1** || anamnese [história médica] → **Anamnees** || ananás, abacaxi → **Ananas** || ano de jardim → **Gaardenzweg** || anão → **Zwerg** || salvo, a menos que, a não ser → **ausser 1** || anarquia → **Anarchie** || anárquico → **anarchistesch** || anarquista → **Anarchist** || anarquista [mulher] → **Anarchistin** || anatomia [ciência] → **Anatomie 1** || anatomia [estrutura corporal] → **Anatomie 2** || anca, quadril → **Hëft** || (articulação da) anca → **Hëftgelenk** || Ancara → **Ankara** || biqueirão, anchova [animal] → **Anchois 1** || biqueirão, anchova [alimento] → **Anchois 2** || ancinar, limpar com ancinho → **reechen 1** || ancinho → **Reech** || âncora → **Anker** || (ponto de) fixação, (ponto de) ancoragem [dispositivo] → **Verankerung 1** || anda, vá (lá), vamos (lá) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || anda, vá (lá), vamos (lá), rápido → **dajee 1** || anda, vá (lá), vamos (lá) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || anda [peça alta de pau] → **Stelz** || andaime → **Gerüst** → **Stee** || anda lá, tá bom → **allez 2** [allez, allez] || velocidade, andamento → **Tempo** || andar aflito, ter suores frios → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || andar a mexer em [tentar arranjar, tentar compor] → **dokteren 3** [dokteren un] || bater-se, andar à pancada → **zerk-lappen** || arrastar-se, andar a passo de caracol → **schläichen 4** || andar a tramar alguma coisa → **Schna 1** [leng am Schna hunn] || correr atrás de, andar atrás de → **hier 3** [hier sinn hanner] || andar atrás de [tentar convencer] → **nolafen 2** || andar atrás de [tentar conquistar amorosamente] → **nolafen 3** || andar à turra e à massa → **zerkrichen** || andar fora de casa, andar a vadiar → **Rull 3** [op der Rull sinn] || andar a vadiar (de carro) → **erëmkutschéieren 2** || andar com, sair juntos [namorar] → **daten** || andar com, namorar com → **goen 20** [goe mat] || andar com [uma doença] → **laboréieren** [laboréieren un] || andar de baloiço, baloiçar-se → **schaukeln 2** || prática da bicicleta, andar de bicicleta → **Vëlofuieren** || andar de cá para lá → **pendelen 3** || andar de [deslocar-se por meio de] → **fueren 3** [fueren (mat)] || andar de médico em médico → **dokteren 2** || rastejar, andar de rastos → **krauchen** || andar de skate → **skaten** || apartamento, andar → **Appartement** || andar, piso → **Etage** || andar [maneira de andar] → **Gang 1** || caminhar, andar [a pé] → **goen 1** || ir, andar, vaguear [condutor de um veículo] → **jabelen** || andar [maneira de caminhar] → **Marsch 2** || andar, funcionar [simultaneamente] → **matlafen 2** || patamar, andar → **Palier 1** || apartamento, andar →

Quartier 2 || andar, piso → **Stack 1** || apartamento, andar → **Wunneng 1** || ir (a correr), andar (depressa) → **flützen** || ir (bem), estar (bem), andar (bem), correr (bem) → **goen 23** || andar (a cavalo), passar (a cavalo) → **reiden 2** || andar (sorratamente) → **schlächchen 3** || passear, andar (lentamente) [condutor, veículo] → **tuckeren** || andar fora de casa, andar a vadiar → **Rull 3** [op der Rull sinn] || andarilho com rodas → **Rollator** || andarilho fixo [apoio à marcha] → **Géibock** || andar na pândega → **lompen 1** || andar numa roda-viva → **ofhetzen** || andar por aí, vadiar → **schären 5** || andar por aí, vadiar [para passar o tempo] → **trällen 6** || circular sem parar, andar sem parar → **duerchfueren 2** || andebol → **Handball** || andorinha-das-barreiras → **Grondschnmuel** → **Sandschnmuel** || andorinha-das-chaminés → **Schaarschtechschnmuel** → **Stallschnmuel** || andorinha-das-rochas → **Fielseschnmuel** || andorinha-dáurica → **Roudelzeg Schnmuel** || andorinha-do-mar-anã → **Zwergséischnmuel** || andorinha-do-mar-ártica → **Arktesch Séischnmuel** || andorinha-do-mar-comum → **Flossséischnmuel** || andorinha → **Schnmuel** || andorinhão-preto → **Leeëndecker** || andorinho-dos-beirais → **Fënsterschnmuel** → **Hausschnmuel** || Andorra-a-Velha → **Andorra la Vella** || Andorra → **Andorra** || andorrana → **Andorranerin** || andorrano → **Andorraner** → **andorranesch** || andrajos → **Lomp 2** || anedota → **Anekdot** || história engraçada, anedota → **Schnok** || piada, anedota → **Witz** || em negro, a negro → **fett 5** || anel, argola → **Rank 1** || anel [joia] → **Rank 2** || anemia → **Anemie** → **Bluttaarmut** || anémico → **bluttaarm** || anestesia epidural → **Periduralanästhesie** || anestesia [narcose] → **Anästhesie** || anestesia geral → **Vollnarkos** || anestesia local → **Lokalanästhesie** → **Lokalnarkos** || anestesiar → **aschléiferen 2** || anestesiar [localmente] → **déiden** || anestesiar → **entschlofen 3** || anestésico → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || anestesista → **Anästhesist** || anestesista [mulher] → **Anästhesistin** || aneto, endro → **Döll** → **Kornischongkraut** || anexação [de um território] → **Annexioun** || anexar [um território] → **annektéieren** || anexar [em mensagem eletrónica] → **uspéngelen 2** || anexo, apêndice → **Anhang 1** || anexo, dependência → **Annex 1** || anexo, apêndice → **Annex 2** || anexo, dependência → **Ubau 1** || auditório, anfiteatro → **Auditoire 2** || angélica [planta herbácea] → **Leinskraut** || Angelsberg → **Angelsbiere** || angina de peito, estenocardia → **Angine de poitrine** || angina de peito → **Stenokardie** || angina → **Angine** || angióloga → **Angiologin** || angiologia → **Angiologie** || angiólogo → **Angiolog** || anglicana → **Anglikanerin** || anglicano → **Anglikaner** → **anglikanesch** || Angola → **Angola** || angolana → **Angolanerin** || angolano → **Angolaner** → **angolanesch** || ângulo de observação [direção do olhar] → **Bléckwénkel 1** || ângulo visual, ângulo de tiro → **Wénkel 5** || ângulo [figura geométrica] → **Wénkel 1** || ângulo morto → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || anguloso, esquinado → **eckeg** || anguloso → **kanteg** || ângulo visual, ângulo de tiro → **Wénkel 5** || aflito, angustiado, apreensivo → **ellen 2** || angustiado, inquieto → **onheemlech 2** || animação [divertimento] → **Animatioun** || animação [alegria, vivacidade] → **Stëmmung 2** || animação-quadro, programa-quadro → **Encadrement 1**

|| mexido, animado, de forma mexida → **schmasseg** || animadora [de tempos livres] → **Animatrice 1** || animador [de tempos livres] → **Animateur 1** || animador → **Entertainer** || animal cruzado, híbrido → **Baaschtert** || animal doméstico, animal de companhia → **Hausdéier** || animal doméstico, animal de companhia → **Hausdéier** || animal, bicho → **Déier** || animal, besta → **Véi 2** || animal heráldico → **Wopendéier** || animar, incitar → **animéieren 1** || animar, alegrar → **animéieren 2** || animar [dinamizar] → **beliewen** || encorajar, animar, aclamar [um desportista numa competição] → **ufeieren** || coragem, ânimo → **Courage 2** || **Mutt 2** || animosidade → **Animositéit** || destruição, aniquilamento → **Vernichtung** || esmagar, aniquilar [infligir uma derrota a] → **erleedegen 2** || aniquilar, destruir, suprimir → **vernichten** || anis-estrelado → **Stärenanäis** || anis [planta, semente] → **Anäis** || textual, a nível do texto → **textuell 1** || energético, a nível energético → **energeetes** || a nível europeu → **europawäit** || internacional, a nível internacional → **international** || a nível nacional → **landeswäit** || nacional, a nível nacional → **national** || aniversariante → **Geburtsdagskand** || aniversário da morte → **Douesdag** || aniversário de casamento → **Hochzäitsdag** || aniversário [cerimónia] → **Anniversaire** || aniversário [dia aniversário do nascimento] → **Geburtsdag 1** || aniversário [comemoração] → **Joresdag** || aniversário [de um acontecimento] → **Jubiläum** || (dia de) aniversário [de uma pessoa] dia onomástico → **Dag 5** || (festa de) aniversário, festa de anos → **Geburtsdag 2** || anjinho [pessoa ingénua] → **Chrëschtkëndchen 4** || anjinho [criança bem-comportada] → **Engelchen 2** || anjo da guarda → **Schutzengel** || anjo → **Engel 1** || anjo, amor [pessoa] → **Engel 2** || ano bissexto → **Schaltjoer** || ano civil → **Kalennerjoer** || ano de aprendizagem → **Léierjoer** || ano de educação [para o cálculo da reforma] → **Babyjoer** || ano de guerra → **Krichsjoer** || ano de nascimento → **Geburtsjoer** || ano de serviço → **Déngschjoer** || ano de várias eleições (políticas) [a nível nacional] → **Superwaljoer** || inofensivo, anódino → **harmlos 2** || ano eclesiástico → **Kierchejoer** || ano escolar → **Schouljoer 1** || ano [referência temporal, duração] → **Joer 1** || ano [de idade] → **Joer 2** || ano [classe etária] → **Joergang 1** || ano [publicações de um ano] → **Joergang 3** || ano [turma de finalistas, de recrutas] → **Promotioun 4** || ano (de colheita) [em viticultura] → **Cru 2** || ano (de colheita) → **Joergang 2** || classe, ano (de escolaridade) → **Schouljoer 2** || ano fiscal, exercício fiscal → **Steierjoer** || de noite, à noite, durante a noite → **nuets** || ao fim da tarde, à noite [todos os fins de tarde, todas as noites] → **owes 1** || ao fim da tarde, à noite [num certo fim de tarde, numa certa noite] → **owes 2** || ano-luz → **Lichtjoer** || anomalia, erro → **Anomalie 1** || anomalia, malformação → **Anomalie 2** || anonimato → **Anonymitéit** || anónimo → **anonym** || anoraque, blusão → **Anorak** || corta-vento, anoraque → **Windjack** || anorexia [falta de apetite] → **Anorexie 1** || anorexia (nervosa) → **Anorexie 2** → **Magersucht** || anoréxico → **magersüchtig** || anormal, anormalmente → **anormal** || anormal, anormalmente → **anormal** || a norte de → **nördlech vun** || anos (mil novecentos e)cinquenta → **Fofzegejoren** || anos de aprendizagem itinerante → **Walz 4** || nos, nós, a nós

→ **eis 1** || **anos** (mil novecentos e)noventa → **Nonzegejoren** || **anos** (mil novecentos e)oitenta → **Achtzegejoren** || **anos** (mil novecentos e)quarenta → **Véierzegejoren** || **anos** (mil novecentos e)sessenta → **Sechzegejoren** || **anos** (mil novecentos e)setenta → **Siwwenzegejoren** || **anos** (mil novecentos e)trinta → **Dréssezegejoren** || **anos** (mil novecentos e)vinete → **Zwanzegejoren** || **anotação**, apontamento → **Annotatioun** || **anotar**, inscrever → **androen** || **anotar**, apontar [para não esquecer] → **notéieren** || **anotar**, indicar, mencionar [por escrito] → **vermierken** || **anotar** (regularmente), escriturar → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || **Ansembourg** → **Anseberg** || **Antananarivo** → **Antananarivo** || **Antártica** → **Antarktis** || **antártico** → **antarktesch** || **antecedente(s)** [de um paciente] → **Antecedent 1** || **antecedentes** [factos anteriores] → **Antecedent 2** → **Virgeschicht 2** || história clínica, **antecedentes médicos** → **Krankegeschicht** || **antecipadamente**, de antemão → **Viraus** [am Viraus] || precoce, **antecipado**, com antecedência, cedo → **fréizäiteg** || prematuro, precoce, **antecipado** → **verfréit** || prematuro, **antecipado**, antes do tempo, prematuramente → **virzäiteg** || adiar (a data de), **antecipar** (a data de), mudar (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] → **verleeën 4** → **verreckelen** → **verschiben** || **antecipar** (a data de), adiantar (a data de) → **virverleeën** → **virzéien 1** || **antecipar-se a** → **virgräifen** || parte saliente [de um edifício] **antecorpo** → **Virbau** || **antedatar** → **virdateieren 2** → **zeréckdatéieren** || **antegosto**, ideia → **Virgeschmaach** || esperar com ansiedade, **antegoçar** → **freeën 3** [sech freeën op] || **antena** → **Antenn** || **antena** [de inseto] → **Füler** || **antena parabólica** → **Satellitteschossel** || **antentem** → **virgèschter** || **antepassada** [mulher] → **Virfarin** || **antepassado** [pessoal] → **Virfar** || **anteprojeto** → **Entwurf** || **antes de** [em tempo anterior a] → **virun 3** || primeiro, **antes de mais**, para já → **éischt 2** [fir d'éischt] || primeiro, **antes de mais** → **fir 9** [fir d'éischt] || **antes de mais**, para começar → **virop 2** || primeiro que tudo, **antes de mais nada** → **Linn 6** [an éischer Linn] || acima de tudo, **antes de mais nada** → **virun 6** [virun allem] || prematuro, **antecipado**, **antes do tempo**, **prematuramente** → **virzäiteg** || mais cedo, **antes** → **éischter 1** || **antes** [de preferência] → **éischter 3** || **antes**, de preferência → **léiwer 1** || **antes**, noutros tempos → **soß 3** || **antes** [no tempo] → **virdrun 2** || **antes que** → **bevir** → **ier** || **antestreia** → **Avant-première** || **antibiótico** → **Antibiotique** || **anticiclone**, zona de alta pressão (atmosférica) → **Héichdruckgebitt** || **anticongelante** → **Antigel** || **anticorpo** → **Antikierper** || aderente, **antiderrapante** → **grëffeg 1** || **antidesportivo** [contrário ao espírito desportivo] **antidesportivamente** → **onsportlech 2** || **antidesportivo** [contrário ao espírito desportivo] **antidesportivamente** → **onsportlech 2** || **antídoto**, contraveneno → **Géigegëft** || **antifoneira** → **Virsängerin** || **antifoneiro** → **Virsänger** || **antigamente**, outrora → **fréier** || **antigénio** → **Antigène** || **antigo aluno**, antigo sócio → **Ancien** || veterano, **antigo combatente** → **Veteran 1** || velho, **antigo** [que existe há muito tempo] → **al 3** || velho, **antigo** [de outrora] → **al 4** || **antigo** [da Antiguidade] → **al 5** || **antigo** [fabricado há muito tempo] → **antik 1** || **antigo** [da Antiguidade] → **antik 2** || **antigo** [de antiguidade] → **antiquaresch** || **antigo** [de antes] → **fréier** || **antigo aluno**,

antigo sócio → **Ancien** || **Antigo Testamento**, Novo Testamento → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || **Antigua e Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **antiguana** → **Antiguanerin** || **antiguano** → **Antiguaner** → **antiguanesch** || **antiguidade** [no exercício de uma função] → **Anciennetéit** || **antiguidade** [objeto antigo] → **Antiquitéit 1** || **antiguidade** [numa função] → **Déingschalter** || **Antiguidade**, Idade Antiga → **Altertum** || **Antiguidade** (greco-romana) → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **anti-histaminico** → **Antihistaminique** || **antijogo** [por queimar tempo] → **Zäitspill** || **antimónio** [elemento químico] → **Antimon** || **antipatia**, aversão → **Antipathie** || **antipático** → **onsympathesch** || fora de moda, **antiquado** → **almoudesch** || **antiquado**, arcaico → **mëttelalterlech 2** || **antiquário** [comerciante] → **Antiquaire** || **antisemita** → **Antisemitt** → **antisemitisch** || **antisemita** [mulher] → **Antisemittin** || **antisemitismo** → **Antisemitismus** → **Juddefeindlechkeet** || pala, **antolhos** → **Scheiklapp** || escola, **antologia** → **Auswiel 3** → **Choix 3** || **Antoniushof** → **Antoniushaff** || **anual** → **alljärelech** → **järelech** || **anulação de uma clara oportunidade de golo** → **Noutbreds 2** || **anulação** [ab-rogação] → **Annulatioun 3** || **revogação**, **anulação** → **Widderruff** || **anular a matrícula de**, **anular a inscrição de** [de uma pessoa] → **ofmellen 3** || **anular a matrícula de**, **anular a inscrição de** [de uma pessoa] → **ofmellen 3** || **anular**, ab-rogar → **annuléieren 3** || **anular**, invalidar [um julgamento] → **kasséieren** || **cancelar**, **anular** → **ofblosen** || **levantar**, **anular**, pôr fim a → **ophiewen 6** || **anular** → **réckgängeg** [réckgängeg maachen] || **anular-se**, **compensar-se** → **ophiewen 9** || **anunciar a visita de** → **umellen 5** || **anunciar com cuidado a** [para não molestar] → **schounend** [schounend bäibréngen] || **anunciar** [um acontecimento futuro] → **annoncéieren** || **anunciar**, sinalizar → **mellen 1** || **anunciar**, predizer → **prophezeien** || **anunciar** [um acontecimento futuro] → **ukënnegen 1** || **anunciar** [ser sinal del] → **ukënnegen 2** || **anunciar publicamente** → **ausschreiwen 2** || **anunciar-se**, **estar para vir** → **bevirstoen** || **anúncio de falecimento** → **Doudesannonce** || **anúncio** [mensagem escrita] → **Annonce** || **anúncio** [de um acontecimento futuro] → **Ukënnegung** || **anúncio** (vocal) → **Uso** || **ânus** → **After** → **Anus** → **Rosett 2** || **anzol** → **Kreepchen 2** || **ao abrigo**, em lugar protegido → **hannewands** || **ocidental**, **à ocidental** → **westlech 2** || oco [vazio] **a oco** → **huel** || **ao contrário de**, **ao invés de** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **ao contrário** [virado para baixo] → **Kopp 3** [op der Kopp] || **errado**, **contrário** [inexato, desapropriado] **ao contrário** → **verkéiert** || **ao corrente** → **lafend 3** [um Lafenden] || **ao desafio** → **Wett 2** [ëm d'Wett] || **ao(s)domingo(s)** [todos os domingos] → **sonndes 1** || **a oeste de** → **westlech vun** || **ao fim da tarde**, à noite [todos os fins de tarde, todas as noites] → **owes 1** || **ao fim da tarde**, à noite [num certo fim de tarde, numa certa noite] → **owes 2** || no fim de contas, **ao fim e ao cabo** → **derno 3** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] → **hannenno 2** → **hernno 2** || **afinal de contas**, **ao fim e ao cabo** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **ao fim e ao cabo**, no fim de contas → **schliisslech 1** || **ao contrário de**, **ao invés de** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **ao lado de**, para junto de, para ao pé de → **bei 1** || **ao lado de**, junto de, ao pé de → **bei 3** → **niewent 1** || **ao lado**, ao pé → **niewen-**

drun || **a olho** → **op ongeféier** || junto a, à beira de, **ao longo de** → **laanscht** || no decurso de, **ao longo de** → **uechter 2** || **ao longo do tempo**, com o tempo → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **ao meio-dia** → **mëttes 1** || **ao menos** [quando mais não seja] → **op d'mannst 2** || **ao mesmo tempo**, também → **an engems** || **ao mesmo tempo** [de modo simultâneo] → **gläichzäiteg** || enquanto isso, **ao mesmo tempo** → **iwwerdeems** || juntos, **ao mesmo tempo** → **mateneen** || de um só fôlego, de uma assentada, **ao mesmo tempo** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || enquanto isso, **ao mesmo tempo** → **wärenddeems** || **ao mesmo tempo**, simultaneamente → **zugläich** || **aonde** [para que lugar] → **wouhin** → **wuer** || **ao nível de** [à mesma altura de] → **gläichens** || **ao nível do preço** → **präislech** || **ao nível dos olhos** → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || enquanto, **ao passo que** → **wärenddeems 2** → **wougéint** || ao lado de, junto de, **ao pé de** → **bei 3** → **niewent 1** || ao lado, **ao pé** → **niewendrun** || **ao preço da chuva**, baratíssimo → **spottbëlleg** || no início, **ao principio**, no começo → **ufangs** || **ao que parece**, aparentemente → **Ueschäin 1** [allem Ueschäin no] || na região de, **ao redor de** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **ao(s) sábado(s)** [todos os sábados] → **samschdes 1** || irregular, **aos altos e baixos**, acidentado → **gebockelegt 2** || **ao serviço de**, em proveito de → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **aos litros** [em grandes quantidades] → **literweis** || **aos montes** [em grande quantidade] → **kéipweis** || **aos quadrados** → **karéiert** || **aos ziguezagues** → **Slalom 2** [(am) Slalom] || no total, **ao todo**, tudo incluído → **alles an allem 1** || no total, **ao todo** → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || **ao todo**, no total → **zesummen 4** || **ao vivo**, em direto → **live** || **Apach** → **Opech 1** || **apagar** [dando um sopra] → **ausblosen** || **apagar** [um cigarro] → **ausdrécken 2** || **apagar** [uma luz] → **ausknipsen** || **apagar** [desligar] → **ausmaachen 1** || **apagar** [um fogo, um cigarro] → **ausmaachen 2** || **apagar** [um texto, um desenho] → **ausmaachen 4** || **apagar** [esfregando] → **auswèschen 1** || **apagar**, retirar [esfregando] → **ewechwèschen** || **apagar** [um fogol] → **läschchen 1** || **apagar** [dados digitais] → **läschchen 3** || **apagar**, obliterar → **verwèschen 2** || **regravar**, **apagar os dados de** → **iwwerspillen 2** || **apagar-se** [luz, fogo] → **ausgoen 2** || **apagar-se**, ir abaixo → **ausgoen 3** || **apagar-se** [fogo] → **erstécken 4** || **desintegrar-se** [pela ação do calor] **apagar-se** [brasas] → **verglousen** || **apagar-se**, ficar atrás → **zeréckstoen** || **apaga-tinta** → **Tintenkiller** || apaixonado [ardente] **apaixonadamente** → **leidenschaftlech 1** || apaixonado, apaixonadamente → **verléift** || entusiástico, apaixonado, com paixão → **begeeschtert 2** || fanático, apaixonado → **Freak** || apaixonado [ardente] apaixonadamente → **leidenschaftlech 1** || apaixonado [entusiástico] → **leidenschaftlech 2** || apaixonado, entusiástico → **passionéiert** || apaixonado, apaixonadamente → **verléift** || apaixonar-se (por), enamorar-se de → **verknallen** [sech verknallen (an)] || apaixonar-se (por) → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || **apalpar**, dar apalhões em → **begrapschen** || sentir, **apalpar** → **frieden** || **apalpar**, tatear → **oftaaschten 1** || **apalpar**, mexer em [fruta, legumes] → **télteren 1** || mexer em, **apalpar** → **triwwelen 4** || **apalpar o terreno** [tentar saber] → **taaschten 3** || **apalpar o terreno** (junto de) [antes de

pedir um favor] → **uklappen** [uklappen (bei)] || caçadinhas, **apanhada** [jogo infantil] → **Fänkches** || tomar de surpresa, **apanhar descuidado** → **iwwerrennen 3** → **iwwerrumpelen** || **apanhar em flagrante** → **in flagranti** [in flagranti erwéschen] || **apanhar** [um animal] → **afänken 1** || **apanhar**, recolher → **asammelen** || **apanhar** [surpreender] → **erwéschen 2** || **apanhar** [atingir por pouco] → **erwéschen 3** || **apanhar** [uma doença, uma sova] → **erwéschen 4** || **apanhar**, faltar [roubar] → **ewechfèschen** || **apanhar** [pegar, agarrar] → **faassen 1** || **apanhar**, prender, capturar [uma pessoa, um animal] → **fänken** || **apanhar**, fixar [por escrito] **apanhar** [em imagem] → **festhalen 3** || **apanhar**, levar, receber [um castigo, uma pancada, uma surpresa] → **ginn 4** || **apanhar**, colher, ceifar [batatas, beterrabas, feno] → **goen 21** [goen an] || **apanhar**, utilizar, recorrer a → **huelen 6** || **apanhar** [um meio de transporte (público)] → **kréien 8** || **apanhar**, captar [por meio de ondas] → **kréien 10** || ouvir, **apanhar** [perceber] → **matkréien** || **apanhar**, tocar [num jogo (desportivo)] → **ofklappen 4** || **apanhar**, prender → **opgräifen 1** || **apanhar** [com pá e vassoura] → **opkieren** || **apanhar** [uma doença, bicharia] → **oprafen 2** || colher, **apanhar** → **plécken 1** || colher, **apanhar** [do chão] → **rafen 1** || **apanhar**, contrair [uma doença] contaminar-se → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **apanhar**, reunir [coisas dispersas] → **zesummerafen** || contrair, **apanhar** [uma doença] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || (conseguir) **apanhar**, (conseguir) agarrar → **kréien 9** || **apanhar** (em excesso de velocidade) [com o radar] → **blétzen 2** || **apanhar** (em voo) → **opfänken 1** || ouvir, **apanhar** (no ar) → **opfänken 3** || **apanhar** (do chão), levantar (do chão) → **oprafen 1** || ouvir, **apanhar** (no ar) → **opschnapen** || **apanhar frio em algo** → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || ouvir dizer, **apanhar no ar** [pela audição] → **verlauschteren 1** || cobrir-se de pó, **apanhar pó** → **verstëbsen** || **apanhar uma carraspana** → **ukréien 6** [leng ukréien] || **apanhar uma indigestão** → **verdierwen 4** [sech de Mo verdierwen] || **apanhar uma piela** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || **apanhar um choque elétrico** → **diksen 3** [leng gedikt kréien] → **elektrisieren** || **apanhar um choque** [receber uma ligeira descarga elétrica] → **wéitschen 2** [leng gewéitscht kréien] || amimalhar, **apaparicar** → **verhättschelen** || motorroçador, **aparador de relva** → **Fuedem 3** || **aparador**, bufete → **Bëffchen** → **Buffet 1** || **apara**, maravalha → **Huwwelspoun** || **apara**, lasca → **Spoun 1** || **aparafusar** [fixar, ligar com parafuso(s)] → **verschrauwen** || **apara-lápis**, afia(-lápis), afiadeira → **Spëtzer** || **aparar** [cortar, desbastar] → **stutzen** || familiarizado com, **a par de** → **vertraut 2** [vertraut mat] || **aparecer** a [animal sem dono] → **zoulafen 1** || nascer, **aparecer**, formar-se → **entstoen** || **aparecer** [numa visão] → **erschéngen 1** || **aparecer** [vir, mostrar-se] → **erschéngen 2** || **aparecer**, surgir [chegar inesperadamente] → **opkräizen** || **aparecer**, surgir → **optauchen 2** || **aparecer**, surgir [acontecimento] → **optrieden 4** || vir, chegar, **aparecer** → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || **aparecer**, chegar, surgir → **trélle 5** [getrollt kommen] || chegar, **aparecer** → **ureesen 2** [lugereest kommen] || **aparecer**, despontar [o que estava escondido, o que estava tapado] → **Virschäin** [zum Virschäi kommen] || mostrar-se, **aparecer** [comparar, pôr-se à vista] → **weisen 10** || **aparecer** [de-

spontar, surgir) → **weisen 11** || aparelhagem de alta fidelidade → **Stereosanlag** || aparelhagem [conjunto de aparelhos] → **Apparatur** || aparelhar, arrear [uma cavalgada] → **uschieren** || aparelho acústico → **Hörapparat** || aparelho automático → **Automat 1** || aparelho de escuta [microfone espião] → **Wanz** || aparelho de medição → **Moossapparat** || aparelho dentário → **Bréck 4** → **Zanspang** || aparelho de radiografia → **Röntgenapparat** || aparelho (eletro)doméstico [de cozinha] → **Kichenapparat** || aparelho [máquina, instrumento] → **Apparat** || aparelho [de ginástica artística] → **Gerät 2** || aparelho [de fitness] → **Gerät 3** || máquina, aparelho [veículo] → **Maschinn 2** || aparelho (eletrónico) → **Gerät 1** || aparência (física) → **Ausgesinn** || aparências (enganadoras) → **Schäin 2** || aparente [cablagem, tubagem de um edifício] → **Botz 3** [liwwer Botz] || aparentemente → **scheinbar** || ao que parece, aparentemente → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || aparição → **Erscheinung 2** || visão, aparição → **Visioun 3** || aparição (em público) → **Op-trétt 3** || apartamento de estudante, quarto de estudante → **Studentewunneng** || apartamento, andar → **Appartement** → **Quartier 2** → **Wunneng 1** || apartamento no último andar → **Penthaus** || à parte [separado, diferente] separadamente → **extra 1** || separado, à parte, separadamente → **sonner** || de ..., a partir de ... [um lugar] → **vun ... aus** || a partir de ... [de um lugar] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || a partir de ..., desde ... [certo momento] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || a partir de aí [a partir desse momento] → **do 4** [vun do un] || a partir de, de ... em diante [no tempo] → **ab 1** || a partir de [certo valor] → **ab 2** || embasbacado, aparvalhado → **verdaddert** || a passo [muito lentamente] → **Schrétt 6** [am Schrétt] || apático, apaticamente → **apathesch** || a pé → **Fouss 3** [zu Fouss] || apegado a [ligado a, dedicado a] → **verwuess** [verwuess mat] || apegado, enraizado [socialmente] → **verwuerzelt** || apelação, recurso [de uma sentença judicial] → **Appell 3** || apelar a, convidar a → **opruffen 3** [opruffen zu] || atraente, apelativo, de modo apelativo → **uspriechend** || apelido, sobrenome → **Familjennumm** → **Nonumm** || apelo a testemunhas → **Zeienopruff** || apelo [solicitação, exortação] → **Appell 1** || apelo (ao público) → **Opruff** || apenas, somente [não mais do que] → **blouss** || só, apenas → **elauter 1** || só, apenas, somente → **eréischt 2** || só, apenas [exclusivamente] → **just 1** || só, apenas [não mais do que] → **just 2** || apenas, pouco menos de → **knapp 2** || só, apenas [exclusivamente] → **nëmnen 1** || só, apenas [não mais do que] → **nëmnen 2** || apendicectomia → **Blinddar-moperatioun** || anexo, apêndice → **Anhang 1** → **An-nex 2** || apêndice (cecal) → **Blinddarm 1** || apendicite → **Blinddarmenzündung** || aperaltar, vestir mal → **moschteren 1** || ataviar, aperaltar → **nooneemaachen 2** || arrebicar, aperaltar → **réschten 2** || aperaltar, arrebicar → **vermoschteren** || aperaltar-se → **erausfizen** → **erausmaachen 3** || notar, aperceber-se de → **mierken 1** || amadurecido, aperfeiçoado → **ausgeräift** || aperfeiçoar → **perfektionéieren 1** || refinar, apurar, aperfeiçoar → **verfeinieren** || desenvolver, aperfeiçoar → **weiderentwéckelen 1** || aperfeiçoar-se → **perfektionéieren 2** || melhorar, aperfeiçoar-se → **steigieren 3** || aperitivo [bebida] → **Aperitif 1** || canapé,

aperitivo, amuse-bouche → **Häppchen 2** || aperitivo tomado à janela [durante a crise do coronavírus] → **Windowaperitif** || apertado [muito justo, muito tenso] → **fest 2** || apertado, fechado [viragem, curva] → **schaarf 3** || esticado, apertado → **stramm 3** || apertar a mão a → **klécken** || atenazar, apertar com [pressionar] → **bengelen** || pressionar a, apertar com → **drängen 1** [drängen (zu)] || apertar com, pressionar → **goen 19** [goen hanner] || apressar, apertar com, urgir com → **hetzen 2** || insistir com, apertar com → **zousetzen 3** || ajustar, apertar [uma peça de roupa] → **anhuelen 2** || apertar, fixar [um utensílio, uma peça por acabar] → **aspanen 1** || apertar [para fixar] → **bäidréien 1** → **bäizéien 1** || apertar [cingir, abraçar] → **drécken 3** || apertar, pesar [exercer uma pressão] → **drécken 7** || enfiar, apertar → **dretschen** || comprimir, apertar → **ofklemmen 2** || prensar, comprimir, apertar → **pressen 3** || apertar, atar → **strécken 2** || apertar [para fixar] → **unzéien 2** || apertar, esticar → **unzéien 3** || amontoar, apertar [pessoas, animais] → **zesummepערchen** || cerrar, apertar [uma parte do corpo] → **zesummepétzen** || limitar-se, apertar o cinto → **aschränken 2** || apertar o cinto [passar privações] → **quétschen 3** || pôr o cinto (de segurança) a, apertar o cinto (de segurança) → **uschnallen** → **ustrécken 2** || apertar o cinto para poder pagar → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || apertar-se, aconchegar-se → **drécken 8** || apertar-se, cerrar-se → **quétschen 2** || aperto de mão [para confirmar um negócio] → **Handschlag** || aperto, multidão → **Gedrécks** || aperto [multidão] → **Undrang** || aperto, apuros, situação difícil → **Zwangslag** || apesar de, a despeito de → **trotz** || mesmo que, apesar de → **wann 5** [och wann] || mesmo assim, apesar disso → **awer** || apesar disso, contudo, mesmo assim → **trotzdeem** || apeteceer a → **soen 8** [leppes soen] || apetite [vontade de comer] → **Appetit** || apetite (de) [vontade de comer] → **Gloscht** [Gloscht (op)] || apetitoso [que provoca o apetite] apetitosamente → **apetitilech** || nutritivo, apetitoso → **defteg 1** || **Apia** → **Apia** || apicultora → **Beienziichterin** → **Imkerin** || apicultor → **Beienziichter** → **Imker** || a pílula [contracetiva] → **Pëll 2** [d'Pëll] || apimentar [temperar com pimenta] → **pefferen 1** || apitar [arbitrar com o apito] → **päifen 2** || apitar [para assinalar] → **päifen 3** || apitar [com um instrumento] → **päifen 5** || apitar o fim de [de um encontro desportivo] → **ofpäifen** || apitar o início de → **upäifen** || apito [instrumento] → **Päif 1** → **Trillerpäif** || apito final → **Schlusspëff** || aplainar → **huwwelen** → **ofhuwwelen** || aplanar → **planéieren** || aplaudir, bater palmas → **applaudéieren** || bater (as) palmas, aplaudir → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || aplauso(s), salva de palmas → **Applaus** || a plenos pulmões, como um possesso, como um louco → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || aplicação, investimento → **Anlag 4** || aplicação [programa informático] → **App** || aplicação, entrada em uso → **Applikatioun 1** || aplicação [programa informático] → **Applikatioun 2** || aplicação, zelo → **Applikatioun 3** || aplicação [cosida em tecido] → **Asaz 6** || zelo, aplicação → **Fläiss** || aplicação, realização [na prática] → **Uwendung** || zeloso, aplicado, com aplicação → **äifereg** || aplicado, trabalhador, com aplicação → **fläisseg** || aplicar a [empregar como

princípio, como regra para] → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || confeitar, **aplicar cobertura a** → **glaséieren 2** || **aplicar com o ferro** (de engomar) → **opstrecken 2** || **aplicar** [pôr em prática] → **applizéieren** → **ëmsetzen 3** || **aplicar** [pôr] → **opdroen 1** || **aplicar**, coser → **opsetzen 6** || pôr, **aplicar** [um spray] → **sprayen** || pôr, **aplicar** [pulverizando] → **spréitzen 2** || **aplicar** [com pequenos toques] → **tuppen 2** [tuppen op] || pôr em prática, **aplicar**, usar [na prática] → **uwenden** || **aplicar** (esfregando) → **verreiwen** || **aplicar** rímel (a), **aplicar máscara** (a) → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || tratar de novo, **aplicar novamente a** [para conservar] → **nobehandelen 1** || **aplicar rímel** (a), **aplicar máscara** (a) → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || **aplicar-se**, empenhar-se, esforçar-se → **druginn 1** || **aplicar-se** (a), ser aplicável (a), corresponder (a) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **aplicar uma linguagem que respeita a igualdade de gênero a** [um texto] → **genderen 1** || **aplicar uma taxa de juro a** → **verzënsen** || (síndrome de) **apneia** (do sono) → **Apnoe** || **apoderar-se de**, invadir → **iwwerkommen** || **apoderar-se de** [tomar pela força] → **räissen 2** [u sech räissen] → **rappen 3** [u sech rappen] || **apodrecer** [estragar-se] → **faulen** || **apodrecer**, decompor-se → **vermuuschten 1** || **apodrecer** [ficar inativo] → **vermuuschten 2** → **versauern 3** || **apodrecido**, com mofo [deteriorado] → **faul 2** || **apoiar em**, fundar em → **stäipen 3** [stäipen op] || **apoiar** [uma afirmação] → **ënnermauern** || **apoiar** [ajudar, favorecer] → **ënnerstétzen** || tomar o partido de, **apoiar** → **halen 21** [halen zu] || falar em favor de, **apoiar** [ser favorável a] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || escorar, sustentar, **apoiar** → **stäipen 1** || **apoiar**, pôr [a cabeça, as mãos, os cotovelos] → **stäipen 2** || **apoiar** [moralmente] → **stoen 11** [stoen hanner] || **apoiar-se a**, encostar-se a → **leeën 7** [sech leeë widder] || basear-se em, **apoiar-se em** → **baséieren 2** [sech baséieren op] → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **apoiar-se** [firmar-se] → **ofstäipen 2** || **apoiar-se**, firmar-se → **stäipen 4** || **apoio ao desenvolvimento** → **Entwécklungshëllef** || cooperação, **apoio ao desenvolvimento** → **Kooperatioun 2** || **apoio** [ajuda] → **Appui 1** || suporte, auxílio, **apoio** → **Ënnerstétzung** || **apoio**, promoção → **Förderung** || **apoio** [físico] presa → **Halt 1** || **apoio** [moral] amparo → **Halt 2** || suporte, **apoio** [numa situação de risco] → **Réckendeckung** || (ponto de) **apoio** [por onde se pode pegar] → **Upak 2** || amparo, **apoio** (moral) → **Stäip 2** || **apólice** [de um contrato de seguro] → **Police 3** || discurso de defesa, **apologia** → **Plädoyer 2** || elogio, **apologia** → **Verherrlechung** || anotação, **apontamento** → **Annotatioun 1** || nota, **apontamento** → **Notiz 1** || anotar, **apontar** [para não esquecer] → **notéieren** || **apontar** [sob forma de lista] listar → **oplëschten** || **apontar** [escrever] → **opschreiwien 1** || **apontar**, dirigir → **riichten 1** || aguçar, **apontar** → **spéitzen** || mostrar, **apontar** [indicar] → **weisen 9** || **apontar para** [mostrar] → **hiweisen 1** || atormentar, **apouentar** → **quälen 2** || à porta (de casa), a dois passos → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || após consulta de, **após concertação com** → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || **após consulta de**, após concertação com → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || reformado, **aposentado** → **Pensionnaire 1** || quarto, **aposento**, sala [em castelo, em palácio] → **Gemaach** || parada, **aposta** → **Asaz 4** →

Mise || **aposta** → **Wett 1** || **apostar em** [pôr em jogo] → **setzen 6** [setzen op] || **apostar em** [fazer fé em] → **setzen 10** [setzen op] || **apostar em** → **tippen 5** [tippen op] || **apostar** [fazer aposta de] → **wetten 1** || **apostar** [estar certo] → **wetten 2** || **apostar**, fazer uma aposta [numa casa de aposta] → **wetten 3** || (jogo de) **apostas desportivas** → **Tippspill** || **apostólico** [que procede dos apóstolos] → **apostoulesch 1** || **apostólico** [que provém, que depende da Santa Sé] → **apostoulesch 2** || **apóstolo** [discípulo de Cristo] → **Apostel** || **apóstrofo** → **Apostroph** || **app de rastreamento da COVID-19** → **Coronaapp** || **app de rastreamento** (de contactos) → **Tracingapp** → **Trackingapp** || agradável, **aprazível**, agradável, **aprazível** → **agreabel** || agradável, **aprazível**, bem → **flott 3** || agradável, **aprazível** → **relax 1** || **apreciação**, avaliação → **Appreciatioun** || avaliação, **apreciação** → **Aschätzung** || **apreciação**, (re)valorização → **Opwärtung 1** || **apreciado**, popular → **beléift 1** || amadora, **apreciadora** → **Frëndin 3** || **apreciador de vinho** → **Wäinamateur** || **amador**, **apreciador** → **Frënd 3** || **admirador**, **apreciador** → **Veréierer 1** || **apreciar**, estar entusiasmado com → **ageholl** [ageholl si vun] || **apreciar** [estimar, gostar] → **appreciéieren** || **avaliar**, **apreciar**, estimar → **aschätzen** || **apreciar** [ter muita simpatia por] → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] || julgar, **avaliar**, **apreciar** → **beurteilen** || **avaliar**, julgar, **apreciar** → **bewäerten** || **apreciar** [ter muita simpatia por] → **brauchen 3** [gutt kënne brauchen] || amar, gostar de, **apreciar** → **gär 4** [gär hunn] || **apreciar** [ter muita simpatia por] → **gebrauchen 3** [gutt kënne gebrauchen] → **leiden 5** [gutt kënne leiden] || **apreciar**, estimar [gostar, prezar] → **schätzen** || reter, **apreender** → **anzéien 4** || confiscar, **apreender** → **beschlagnahmen** || **apreender**, confiscar → **ofhuelen 4** || **apreender** [tomar posse judicialmente de] → **saiséieren 2** || **apreender**, confiscar [judicialmente] → **sécherstellen 2** || compreender, **apreender** → **verstoen 2** || **apreensão** [apropriação judicial] → **Saisie 2** || aflito, angustiado, **apreensivo** → **ellen 2** || **aprendente** → **Apprenant** || **aprendente** [mulher, rapariga] → **Apprenante** || **aprender** [para ampliar os seus conhecimentos, a sua experiência] → **bäiléieren** || **aprender** [instruir-se] → **léieren 3** || **aprender** (a) [adquirir pelo estudo, pela experiência] → **léieren 1** || **aprender o ofício de** → **léieren 4** [léiere fir] || **aprendiza** → **Léiermeedchen** || **aprendizagem** [formação] → **Léier 1** || **aprendiz** → **Léierbouf** → **Léierjong** || **apresar** [um navio] → **kaperen** || (sujeito) a **prescrição médica** → **rezeptpflichteg** || **apresentação** [de um programa] **moderação** [de um debate] → **Moderatioun 1** || **apresentação**, paginação [de um documento] → **Opmaachung** || **apresentação** [promoção, demonstração] → **Presentatioun 1** || **apresentação** [de uma pessoa] → **Presentatioun 2** || **apresentação** [de um programa na rádio, na televisão] → **Presentatioun 3** || **apresentação** [aparência, aspeto] → **Presentatioun 4** || **apresentação** [para promover] demonstração → **Virféierung** || **apresentação** [de um projeto, de uma novidade] → **Virstellung 1** || **apresentação podálica** [posição do feto no parto] → **Stäissgebuert** || **apresentadora** [de televisão, de rádio] → **Animatrice 2** || **apresentadora** [de um programa] **moderadora** [de um debate] → **Moderatorin** || **apresentador** [de televisão, de rádio] → **Animateur 2** || **apresentador** [de

um programa] moderador [de um debate] → **Moderator** || **apresentador**, pivô [de noticiário] → **Norichtesprichter** → **Presentateur 1** || **apresentador** [de um programa de informação] → **Presentateur 3** || **apresentador** [desportivo] → **Presentateur 2** || **apresentar** [uma pessoa a outra] → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || servir a, **apresentar** a [bebidas, comida] → **virsetzen** || **apresentar ao juiz** → **virféieren 2** [dem Riichter virféieren] || **apresentar** [remeter oficialmente] → **areechen** || oferecer, **apresentar** [para divertir] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **apresentar** [um projeto de lei, um requerimento] → **deponéieren 2** || **apresentar**, estender [através de uma abertura] → **eraushalen 1** || **apresentar** [um programa] dirigir, moderar [um debate] → **moderéieren 1** || **apresentar**, paginar [de uma certa forma] → **opmaachen 4** || **apresentar** [expor, dar a conhecer] → **presentéieren 1** || **apresentar** [um programa na rádio, na televisão] → **presentéieren 2** || **apresentar** [uma pessoa] → **presentéieren 4** || **apresentar**, mostrar [um documento] → **presentéieren 5** || alegar, **apresentar** [oralmente] → **virbréngen** || **apresentar**, recitar [perante público] → **virdroen** || **apresentar**, mostrar, exhibir → **virféieren 1** || **apresentar** [submeter] → **virleén** || **apresentar**, fazer ouvir, fazer ver [uma música, um papel de teatro] → **virspillen 2** || **apresentar** [uma pessoa] → **virstellen 1** || **apresentar** [um projeto, uma novidade] → **virstellen 2** || mostrar, **apresentar**, dispor de → **virweisen** || mostrar, **apresentar**, passar [transmitir, exhibir] → **weisen 5** || **apresentar os seus ... cumprimentos** [como fórmula de despedida numa carta] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || **apresentar queixa contra** → **kloen 2** [kloe géint] || **apresentar-se bem**, fazer boa figura → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **apresentar-se como**, assumir-se como → **bekennen 3** [sech bekennen als] || oferecer-se, **apresentar-se** [surgir] → **bidden 3** || **apresentar-se**, comparecer → **mellen 4** || abrir-se, **apresentar-se** → **opdoen 4** || passar, **apresentar-se** → **passéieren 2** || **apresentar-se** [em pessoa] → **presentéieren 7** || **apresentar-se**, surgir → **presentéieren 8** || **apresentar-se** [em espetáculo] → **produzéieren 4** || **apresentar-se** [comparecer] → **untrieden 3** || **apresentar-se** [para concorrer a um emprego, a uma função] → **virstellen 4** || **apresentar uma dança**, fazer uma demonstração de dança → **vir-danzen 2** || **apresentar uma tendência para** [conforme uma evolução] → **tendéieren 2** [tendéieren no] || **apresentável** → **presentabel** || **apressado**, com pressa → **presséiert** || precipitado, **apressado**, precipitadamente → **viroleig** || precipitar, **apressar** → **brüskéieren 2** || **apressar**, apertar com, urgir com → **hetzen 2** || precipitar, **apressar** → **iwwerstieren** || **apressar** [fazer despachar-se] → **joen 3** || despachar-se, **apressar-se** → **druginn 2** || **apressar-se** [despachar-se] → **hetzen 4** → **presséieren 2** || **apressar-se** → **stressen 2** || despachar-se, **apressar-se** → **tommelen** || **a preto-e-branco** [em tons de cinzento] → **schwarzwäiss 2** || encarcerar, **aprisionar** → **aspären 2** || engaiolar, **aprisionar** → **astiechen 6** || dirigir o rumo para, **aproar** a → **upeilen** || **aprofundado**, a fundo → **ausgibeg 2** || **aprofundamento** [intensificação] → **Verdeiwung 2** || **aprofundar** [examinar] → **verdeiwien 1** || arranjar, **aprontar**, vestir → **fäerdeg-**

maachen 1 || **a propósito**, aliás → **iwweregens** || apropriado [conveniente] **apropriadamente** → **entspriechend** || adequado, **apropriado**, adequadamente → **adequat** || **apropriado** [conveniente] **apropriadamente** → **entspriechend** || **apropriado**, oportunamente → **giedlech** || **apropriado** → **passend 2** || certo, **apropriado**, oportuno, corretamente, bem → **richteg 2** || moderno, **apropriado**, atual, conforme → **zäitgeméiss** || conveniente, **apropriado**, convenientemente, bem → **zerguttst 1** || **apropriar-se**, tornar seu → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || adoção, **aprovação** [por votação] → **Adoptioun 2** || **aprovação**, quitação → **Decharge 2** → **Entlaaschung 4** || licença para exercer, autorização, **aprovação** → **Zouloossung 1** || **aprovação**, consentimento → **Zousou** || bom acolhimento, **aprovação** → **Zousproch 1** || impermeável, à prova de água → **waasserdicht** || **aprovar**, conceder → **accordéieren** || adotar, **aprovar** [por votação] → **adoptéieren 3** || **aprovar**, adotar → **aprouvéieren 1** || **aprovar**, acolher favoravelmente → **aprouvéieren 2** || autorizar, **aprovar** → **autoriséieren 2** || acolher favoravelmente, **aprovar** → **befannen 2** [fir gutt befannen] || receber bem, **aprovar** → **begréissen 2** || **aprovar** [achar bom] → **guttheeschen** || **aprovar**, dar o seu acordo a → **ofseenen** || aceitar, **aprovar**, votar → **unhuelen 2** || **aprovar**, dar o seu aval a → **zoustëmmen 2** || **aproveitadora** → **Profiteurin** || **aproveitador** → **Profiteur** || desempenho, **aproveitamento**, performance → **Leeschtung 1** || **aproveitar** a [ser proveitoso a] → **profitéieren 2** || trazer proveito a, beneficiar, **aproveitar** a → **zeguttkommen** || **aproveitar a ocasião**, agarrar a ocasião → **zouschloen 5** || **aproveitar a oportunidade** (para), não deixar passar a oportunidade (de) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || explorar, **aproveitar** [tirar proveito de] → **ausnotzen 1** || tomar [a palavra, uma medida] **aproveitar**, agarrar [uma oportunidade] → **ergräifen 1** || **aproveitar** [tirar proveito de] → **hunn 13** [leppes hu vun] → **notzen 1** || **aproveitar**, gozar [tirar proveito de] → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || utilizar, **aproveitar** [restos de comida, de produtos] → **verschaffen 2** || (re)utilizar, **aproveitar**, explorar → **verwäerten** || explorar, **aproveitar-se de** [abusar de] → **ausnotzen 2** || **aproveitar-se de** [abusar de] → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **aprovisionamento**, abastecimento → **Versuergung 2** || **aprovisionar** → **verproviantéieren** || **aproximação** [fase de voo de um avião] → **Approche 1** || **aproximação** [reforço das relações] → **Rapprochement 1** || aproximado, aproximativo, **aproximadamente**, **mais ou menos** → **ongeféier** || **aproximado**, aproximativo, aproximadamente, mais ou menos → **ongeféier** || juntar, **aproximar** [objetos] → **zesummeréckelen 1** || **aproximar-se cautelosamente**, aproximar-se sorrateiramente → **uschläichen** || **aproximar-se de**, vir ao encontro de → **duerkommen 1** [duerkommen op] || vir ao encontro de, **aproximar-se de** [em sentido contrário] → **entgéintkommen 1** || **aproximar-se de** → **erugoen 1** [erugoen un] || **aproximar-se de** [corresponder pelo melhor a] igualar → **erukommen** [erukommen un] || **aproximar-se de** [com más intenções] → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || dirigir-se para, **aproximar-se de** → **zougoen 3** [zougoen op] || chegar a, **aproximar-se de** [de um determinado momento] → **zougoen 4** [zougoen op] || **aproximar-se** [a voar] → **erbäifléien** ||

aproximar-se, vir → **kommen 1** || **aproximar-se** [concluir os interesses, os pontos de vista] → **rapprochéieren** || aproximar-se cautelosamente, **aproximar-se sorratamente** → **uschläichen** || **aproximar-se sorratamente** (de) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || aproximativo, sumário, **aproximativamente**, **sumariamente** → **graff 2** || aproximativo, **aproximativamente** → **approximativ** || aproximativo, aproximativamente → **approximativ** || aproximativo, sumário, aproximativamente, sumariamente → **graff 2** || aproximado, **aproximativo**, aproximadamente, mais ou menos → **ongeféier** || capacidade, faculdade, **aptidão** → **Fäegkeet** || **apto para o trabalho** → **aarbechtsfäeg** || esfaquear, **apunhalar** → **erstiechen** || assobiar, **apupar**, **vaiair** → **auspäifen** || especial, **apurado**, requintado, com apuro, com requinte → **speziell 3** || contagem, **apuramento** [de votos] → **Auszielung** || refinamento → **Verfeinerung** || **agucar**, **apurar** → **schäerfen 2** || **apurar**, melhorar [mudar para melhor] → **verbesseren 1** || **apurar**, melhorar → **vereedelen** || refinar, **apurar**, aperfeiçoar → **verfeinern** || aperto, **apuros**, situação difícil → **Zwangslag** || que, a qual → **där** || que, o qual, a qual → **dat 1 2** || quem, o qual, a qual → **deem 2** || que, a qual → **déi 1 2** || a qualquer momento → **jidderzäit 2** || **aquaplanagem** → **Aquaplaning** || **aquário** [recipiente de vidro] → **Aquarium 1** || **aquário** [edifício] → **Aquarium 2** || **Aquário** [signo do zodiaco] → **Waassermann** || à(s)quarta(s)-feira(s) [todas as quartas-feiras] → **mëttwochs 1** || **aquecedor de pratos** → **Chaufeplat** || **aquecer a voz** → **asangen** || **aquecer** [um compartimento, uma habitação] → **hëtzen** || **aquecer** [tornar quente] → **ophëtzen 1** || **aquecer** [ficar quente] → **ophëtzen 2** || (re)aquecer → **waarm maachen** || **aquecer** [tornar quente] → **wiermen 1** || **aquecer** [produzir calor] → **wiermen 2** || **aquecer-se** → **opwiermen 2** || **aquecimento a carvão** → **Kuelenheizung** || **aquecimento a lenha** → **Holzheizung** || **aquecimento central** [de um prédio] → **Zentralheizung** || **aquecimento** (central) → **Heizung** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **däers 2** || essa, aquela → **där 1 2** || aquela → **därjéineger** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **dat 1 2** || aquele, aquela → **datjéinegt 1 2** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **deem 2** || aquele, aquela → **deemjéinegen 2** || essa, aquela → **déi 1 2** || aquela → **déijéineg 1 2** || esses, aqueles, essas, aquelas → **där 3** || aqueles, aquelas → **deenejéinegen** || esses, aqueles, essas, aquelas → **deenen** → **déi 3 4** || aqueles, aquelas → **déijéineg 3 4** || esse, aquele → **däers 1** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** || aquele, aquela → **datjéinegt 1 2** || aquele → **deejéinegen 1 2** || esse, aquele → **deem 1** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **deem 2** || aquele → **deemjéinegen 1** || aquele, aquela → **deemjéinegen 2** || esse, aquele → **deen 1 2** || esses, aqueles, essas, aquelas → **där 3** || aqueles, aquelas → **deenejéinegen** || esses, aqueles, essas, aquelas → **deenen** → **déi 3 4** || aqueles, aquelas → **déijéineg 3 4** || em que medida, a que ponto → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **aqui dentro** → **heibannen** || por todo o lado, **aqui e além** → **dorëmmer 1** → **doruechter 3** || **aqui e ali**, em todos os sentidos, à toa → **hott an har** || **aqui em baixo** → **heinidden 1** || **aqui** [neste lugar, neste sitio] → **elei 1** || **aqui** [neste

caso] → **elei 2** || **aqui** [neste lugar] → **hei 1** || **aqui** [neste caso] → **hei 2** || **aqui**, em casa → **heiheim 1** || **aqui**, na terra → **heiheim 2** || **aqui** [para este lugar] → **heihin** || **aqui** [para aqui] → **hier 1** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** → **deem 2** || ... isso, ... aquilo → **der-** → **do-** || **aqui neste mundo** → **heinidden 2** || à(s)quinta(s)-feira(s) [todas as quintas-feiras] → **doneschdes 1** || **aquisição**, compra → **Acquisitioun 1** || **aquisição** [coisa adquirida] → **Acquisitioun 2** || compra, **aquisição** → **Kaf 1** || **aquisição** [compra] → **Uschafung** || **aqui tem** → **voilà 4** || **árabe** [pessoa] → **Araber 1** || **Árabiã Saudita** → **Saudi-Arabien** || fio (metálico), **arame** → **Drot 1** || **arame farpado** → **pickeg 2** [pickegen Drot] || **mirtilo**, **arando** [fruto] → **Molbier 1** || **mirtilos**, **arandos** [frutos] → **Molbier 1** || **aranha** → **Spann** || **aranhão** [aranhal] → **Schneider 2** || em apuros, à rasca → **Klemm** [an der Klemm] || **ARBED** [antigo grupo siderúrgico luxemburguês] → **Arbed** || **árbitra** [de uma competição desportiva] → **Arbitrage** || **arbitragem** [de uma competição desportiva] → **Arbitrage 1** || **arbitragem**, corpo arbitral → **Arbitrage 2** || **arbitragem** [decisão, regulação] → **Arbitrage 3** || **arbitrar** [uma competição desportiva] → **arbitréieren 1** || **arbitrar**, mediar → **arbitréieren 2** || resolver, **arbitrar** → **schlichten 1** || **arbitrar**, fazer a mediação → **schlichten 2** || decidir, **arbitrar** → **tranchéieren 2** || arbitrário, **arbitrariamente** → **willkürlech** || **arbitrariedade** → **Willkür** || **arbitrário**, **arbitrariamente** → **willkürlech** || **árbitro** [de uma competição desportiva] → **Arbitter** → **Schidsrichter** || **arbusto**, **sebe** → **Heck** || **arbusto** → **Strauch** → **Trausch** || **arca congeladora**, **congelador** → **Killtru** || **congelador**, **arca congeladora** → **Tifküler** || **arca congeladora**, **congelador** → **Tru 2** || **arcada** → **Arkad** || **arca** [embarcação bíblica] → **Arch** || **arca**, **baú** → **Schräin** → **Tru 1** || **arca** (de viagem) → **Mall 1** || **arcaico** [antiquado, desusado] → **archaesch** || antiquado, **arcaico** → **mëttelalterlech 2** || **arcanjo** → **Äerzenge** || **arcebispo** → **Äerzbëschof** || **archotada**, cortejo de archotes → **Fakelzuch** || **tocha**, **archote** → **Fakel** || **arco de pua** → **Buerer 2** || **arco** [equipamento desportivo, arma] → **Bou 2** || **arco** [para instrumentos de cordas] → **Bou 3** || **arco** [de um edifício] → **Bou 5** || **arco** [brinquedo, acessório] → **Reef 2** || **arco-íris** → **Reebou** || **ar comprimido** → **Pressloft** || **ar condicionado** → **Klimaanlag** || **ar da montanha** → **Biergloft** || **Ardenas** → **Ardennen** || **ardente**, **picante** → **feiereg 2** || **ardente**, a ferver [muito quente] → **gliddeg** || **picante**, forte, **ardente** → **schaarf 6** || **arder como pólvora** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || **arder** [consumir-se pelo fogo] → **ausbrennen** || **arder** [estar em chamas] → **brennen 5** || **arder** [picar] → **brennen 6** || estar aceso, **arder** → **brennen 7** || **arder** [estar em fogo] → **flammen** || **arder** [doer] → **pefferen 2** → **pëfferen** || **arder**, queimar [ser destruído pelo fogo, pelo calor] → **verbrennen 5** || zelo, **ardor** → **Äifer 1** || **ardor**, vivacidade → **Temperament 2** || **ardósia** [de telhado] → **Lee 1** || **ardósia**, lousa [tábua para escrever] → **Lee 2** || **ardósia** [xisto] → **Schifer** || lousa, **ardósia** [tábua de ardósia] → **Schifertafel** || **área de competência** → **Rayon 3** || **área** (geográfica)de **competência** → **Ressort 2** || **área de grande penalidade**, grande área → **Strofram** || **área de trabalho**, **desktop** → **Desktop** || **areado** [friável como areia] → **sandeg 2** || **área**, zona → **Beräich 1** || **área**, domínio, campo → **Beräich 3** || domínio, **área**

→ **Domän 1** || área, superfície → **Flächeninhalt** || domínio, área, setor [de atividade] → **Gebitt 2** || arear, esfregar [limpar] → **schaueren** || areeiro [local de extração] → **Sandkaul 1** || are → **Ar** || areia → **Sand** || arejar → **lëften** || ventilar, arejar [com um equipamento apropriado] → **ventiléieren 1** || arena [anfiteatro, lugar de combate] → **Areena** || arenito, grés → **Sandsteen** || arenoso [que tem areia] → **sandeg 1** || arenque de escabeche enrolado → **Rollmops** || arenque [espécie] → **Héierenk 1** || arenque [peixe] → **Héierenk 2** || arenque fumado → **Béckerlek** || arenque marinado → **Hierk** || **Aresdorferhaff** → **Uerschterhaff** || ares [pose] → **Allür 2** || aresta, borda [de um corpo] → **Kant** || toque, ar [característica, aparência] → **Aschlag 2** || ar [gás] → **Loft 1** || ar [céu, espaço vazio] → **Loft 2** || ar [altitude, céu] → **Luucht 5** || argamassa → **Speis** || arganaz-castanho → **Hieselmaus** || arganaz-de-dorso-vermelho-comum → **Rout Bëschmaus** || Argel → **Alger** || Argélia → **Algerien** || argelina → **Algeerierin** || argelino → **algeeresch** → **Algeerier** || argentina → **Argentinierin** || Argentina → **Argentinien** || argentino → **argentinesch** → **Argentinier** || barro, argila → **Leem** || barroto, argiloso → **leemeg** || argola de guardanapo → **Zerwéiterank** || anel, argola → **Rank 1** || árgon [elemento químico] → **Argon** || subtileza, argúcia → **Spëtzfënnegkeet** || acusada, arguida → **Ugeklot** || acusado, arguido → **Ugekloten** || argumentação → **Argumentatioun** || argumentar, discutir, debater → **argumentéieren** || raciocinar, argumentar → **räsonéieren** || argumento [raciocínio] → **Argument** || guião, argumento [de um filme] → **Dréibuch** || argumento, guião → **Zenario 1** || argumento principal → **Haaptargument** || esterilidade, improdutividade, aridez → **Onfruchtbarkeet 1** || pobre, magro, árido → **aarm 3** || seco, árido [sem chuva] → **drëchen 3** || estéril, improdutivo, árido → **onfruchtbar 1** || ar inalado → **Otemloft** || arinca, eglefim [animal] → **Aiglefin 1** || arinca, eglefim [alimento] → **Aiglefin 2** || aristocracia [nobreza] → **Aristokratie** || aristocrata → **Aristokrat** || aristocrata [mulher nobre] → **Aristokratin** || aristocrático, nobre → **aristokratesch** || aritmética → **Arithmeetik** || aritmético → **arithmeetes** || Arlon → **Arel** || armação [de um telhado] → **Gespär** || armação [de óculos] → **Gestell 2** || armação (de óculos) → **Brëllegestell** || armadilha, ratoeira → **Fal** || laço, armadilha [com nó correção] → **Stréck 3** || armado [munido de arma(s)] → **arméiert** → **bewaffnet** || armado [bomba] real [bala(s)] com balas reais → **schaarf 11** || armadura [de guerreiro] → **Rüstung 1** || arma → **Waff** || armamento [meios militares] → **Rüstung 2** || arma nuclear → **Atomwaff** || armar [uma corda de um instrumento musical] → **opzéien 4** || armar, transformar [um local, uma área (exterior)] → **uleeën 1** || armário de cozinha → **Kicheschaf** || armário embutido → **Abauschaf** || armário → **Schaf** || armário (embutido) → **Wandschaf** || ar marítimo → **Mierloft** || armar-se em bonito → **schmieren 4** || armar-se em, dar-se ares de → **erauskéieren** || fazer-se de, armar-se em → **markéieren 3** || armar-se em parvo, fazer disparates → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || armar-se [gabar-se] → **opshneiden 3** || armar-se, gabar-se → **opspillen 1** || levantar-se, armar-se [estar iminente] → **zesummebrauen 2** || brasão, armas → **Wopen** || depósito, armazém → **Lager 1** || hangar, armazém → **Lager-**

hal || armazém, depósito → **Magaséng 1** || armazenar [na cave] → **akelleren** || fazer provisão de, armazenar → **aleeën 7** || armazenar [conservar] → **lageren 1** || armazenar [acumular, registar] → **späicheren 1** || armazenar [depositar] → **stockéieren** || armazenar (temporariamente) [mercadorias] → **tëschelageren** || arménia → **Armeenierin** || Arménia → **Armenien** || arménio → **arneesesch** → **Armeenier** || arminho → **Grousst Wisel** → **Hermelin** || armistício → **Waffestëllstand** || coto, toco, arnela → **Stomp 2** || aro [de um barril] → **Band 4** || aro [de fixação] → **Reef 1** || aroma [odor, perfume] → **Aroma 1** || aroma [aditivo aromatizante] → **Aroma 2** || bouquet, aroma → **Blumm 2** → **Bouquet 2** || aromático → **aromatesch** || abaulado, arqueado → **bombéiert** || arqueira [desportista] → **Bouschéisserin** || arqueiro [desportista] → **Bouschéisser** || ofegar, arquejar → **käichen** → **keimen 1** → **këmmen** || arquejo [ato de arquejar] → **Gekeims 2** || arqueóloga → **Archeologin** || arqueologia → **Archeologie** || arqueológico → **archeologesch** || arqueólogo → **Archeolog** || arquiteta → **Architektin** || arquiteto → **Architekt** || arquitetónico → **architektonesch** || arquitetura de interiores [disciplina] → **Innenarchitektur 1** || arquitetura [disciplinal] → **Architektur 1** || arquitetura [de uma construção] → **Architektur 2** || arquitetura interior [de uma construção] → **Innenarchitektur 2** || arquivar, classificar → **aklasséieren** || arquivar → **archivéieren** || arquivar [dar por concluído] → **klasséieren 4** || arquivar [dados] → **sécheren 4** || arquivista → **Archivist** || arquivista [mulher] → **Archivistin** || arquivo [instituição pública] → **Archiv 1** || arquivo [coleção] → **Archiv 2** || arquivo [edifício, depósito] → **Archiv 3** || arquivo nacional [instituição] → **Staatsarchiv 1** || arquivo nacional [edifício] → **Staatsarchiv 2** || arrancador [de uma lâmpada fluorescente] → **Starter** || arrancar da cama [tocando à campainha, telefonando] → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || arrancar [retirar (legumes) da terra] → **ausdoen 3** || arrancar [extrair] → **ausrappen** || pegar, arrancar [motor] → **demarréieren 2** || arrancar, começar [ter início] → **demarréieren 3** || arrancar [tirar, extrair] → **erausräissen** → **erausrappen 1** || arrancar [retirar] → **erofrappen** || arrancar [tirar, desprender pela força] → **ewechrappen 1** || arrancar [soltar arrancando] → **lassrappen 1** || morder, roer, arrancar [com os dentes] → **ofbäissen** || quebrar, arrancar → **ofbriechen 1** || levantar, arrancar [um telhado] → **ofdecken 1** || arrancar, arrebatar [tirar com violência] → **räissen 1** → **rappen 1** || arrancar [extrair] → **rappen 2** || arrancar [motor, aparelho] → **starten 3** || arrancar, pôr-se em movimento [condutor, veículo] → **ufueren** || espremer, arrancar informações a → **ausquëtschen** || arranhado [falando de uma língua] mal → **gebrachen** || esfoladela, arranhão → **Bless** || arranhão → **Krazert 1** || risco, arranhão → **Schréips** || risco, arranhão, vergão → **Strumm** || fazer comichão a, arranhar → **bäissen 2** || arranhar [ferir] → **krazen 2** || picar, arranhar [causar comichão] → **krazen 3** || picar, arranhar [irritar a pele] → **picken 5** || arranhar, esfolar [a pele] → **schaueren 1** || riscar, arranhar, esfolar → **schréipsen** || arranhar [ferir] → **zerkrazen 2** || ajudar a encontrar, arranjar a [como intermediário] → **verméttelen 2** || arranjar a, conseguir → **verschafen** || arranjar alguma coisa, adquirir alguma coisa → **uschafen** [sech eppes

uschafen] || adquirir alguma coisa, **arranjar alguma coisa** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **arranjar desculpas** → **erausrieden** || **arranjar, resolver** → **arenken 2** || **arranjar, combinar, resolver** → **arangéieren 1** || **arranjar, obter** → **beschafen** → **besuergen** || **arranjar, cozinhar** [sem grande cuidado] → **bratschen** || **arranjar, gerir** → **deichselen** || **conseguir, arranjar** [obter] → **ergatteren** || **arranjar, aprontar, vestir** → **fäerdegmaachen 1** || **arranjar, conseguir** → **hierkréien** || **arranjar, conseguir** [obter, adquirir] → **kommen 12** [kommen un] || **consertar, arranjar, remendar** → **rafistoléieren** || **arranjar, endireitar** [resolver, solucionar] → **riichtbéien 2** || **arranjar, resolver** → **schossele** || (conseguir) ter, (conseguir) **arranjar** → **kréien 3** || **arranjar (a)** [conseguir obter (para)] → **organiséieren 3** || **arranjar maneira de que** → **arichten 2** [et ariichten, datt] || **pentear, arranjar o cabelo (de)** → **coifféieren** || **arranjar-se, governar-se** → **arrangéieren 5** || **arranjar um trabalho a, arranjar um comprador a** → **weiderverméttelen** || **arranjar um encontro entre, alcovitar** [um casal] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **arranjar um trabalho a, arranjar um comprador a** → **Weiderverméttelen** || **acordo, arranjo, combinação** → **Accord 1** || **arranjo, compromisso, acordo** → **Arrangement 2** || **arranjo** [de uma peça musical] → **Arrangement 3** || **truque, esquema, arranjo** → **Combine** || **arranjo floral** → **Arrangement 1** || **arranjo matrimonial** → **Hellecht** || **arranjos, remendos** → **Geflécks** || **arrasar** [demolir] → **ewechrappen 2** || **humilhar, rebaixar, arrasar** [moralmente] → **fäerdegmaachen 2** || **esgotar, arrasar** [fisicamente] → **fäerdegmaachen 4** || **arrasar** [deitar por terra, demolir] → **gläichmaachen** [dem Äerd buedem gläichmaachen] || **esmagar, arrasar** [dominar] → **iwwerrennen 2** || **levar, arrastar** [por erosão] → **ewechspullen 2** || **arrastar** [arrancar, deslocar pela força] → **matrappen 1** || **arrastar, levar** [consigo] → **matschleefen** || **arrastar** [atrás de si] → **noschleefen** || **arrastar** [levar de rastos] → **schleefen 1** || **arrastar** [obrigar a ir] → **schleefen 3** || **arrastar, eternizar** [fazer demorar] → **verschleefen 3** || **puxar** (atrás de si), **arrastar** (atrás de si) → **nozéien 1** || **caminhar pesadamente, arrastar os pés** → **laatschen** || **arrastar os pés** [a andar] → **schlappen** || **transportar para fora** [arrastando] **arrastar para fora** → **erausschleefen** || **arrastar pelas ruas da amargura** → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **arrastar pelo chão** [roçar pelo chão] → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **arrastar-se, subir** [arrastando-se] → **eroprëtschen 1** || **arrastar-se, eternizar-se** → **kludderen 2** || **arrastar-se, caminhar com dificuldade** → **knéchele** || **arrastar-se** → **kraxelen** || **arrastar-se, avançar lentamente** → **scharjeekelen** || **arrastar-se, andar a passo de caracol** → **schläichen 4** || **arrastar-se** [levar muito tempo] → **schleefen 7** || **arrastar-se** [deslocar-se com dificuldade] → **schleefen 8** || **caminhar (pesadamente), arrastar-se** → **traatschen** || **arrastar-se, avançar penosamente** → **weiderschleefen 2** || **arrastar-se** [prolongar-se, demorar] → **zéien 17** || **aparelhar, arrear** [uma cavalgadura] → **uschieren** || **arrebancar, reunir** [num lugar] → **zesummendreiwien** || **arrebancar** [pessoas] → **zesummmentrommelen** || **arrebatar** [entusiasmar] → **matrappen 2** || **arrancar, arrebatar** [tirar com violência] → **räissen 1** || **arrancar, arrebatar** → **rappen 1** || **arrebicar, aperaltar** → **rëschten 2** || **aperaltar, arrebicar** → **ver-**

moschteren || **revigorar, arrebicar** → **erëmhuelen 5** || **arre-burrinho** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** || **arrecadação, arrumação** [compartimento] → **Ofstellraum** || **despensa, arrecadação** → **Reserv 2** || **arrecadar, cobrar, receber** → **astiechen 5** || **arredar** [deslocar um pouco] → **ewechréckelen 1** || **manter afastado (de), arredar (de), afastar (de)** → **ewechhalen** [lewechhalen (vun)] || **arredar-se** [lateralmente] → **eriwerréckelen 2** || **arredar-se** [para ceder um lugar] → **eroprëtschen 3** || **arredar-se, afastar-se, desviar-se** → **ewechgoen 1** || **arredar-se** [deslocar-se um pouco] → **ewechréckelen 2** || **arredondar** [uma aresta] → **ofrënnen 1** || **arredondar** [um número] → **ofrënnen 2** || **arredondar (por excesso)** → **oprënnen** || **arredores** [cercanias] → **Ëmgéigend** || **vizinhança, arredores, cercanias** → **Géigend 2** || **arrefecer, refrescar** → **ofkillen 1** || **arrefecer** → **ofkillen 2** || **passar por água fria, (fazer) arrefecer** [passando por água] → **ofschrecken 2** || **arrefecimento** [queda de temperatura] → **Ofkillung 1** || **arregaçar, dobrar para cima, vergar para cima** → **eropdiebelen** || **arregaçar** → **eropstrëppen** || **arreios** → **Geschier 3** || **arreitado, obsceno, depravado** → **gäil 1** || **arreliar, picar** [provocar] → **dierärligen 2** || **arreliar, provocar** → **zecken** || **arrematar** [comprar em leilão] → **steëen 1** || **arrematar** [lem leilão] ganhar a adjudicação de [lem concurso público] → **zouschloen 3** [zugeschloe kréien] || **atirar, arremessar** → **jummen** → **klaken 2** || **deitar, atirar, arremessar** → **puchen** || **arremessar, atirar (a)** → **schéis-sen 2** || **deitar, atirar, arremessar** → **schmäissen 1** || **atirar, lançar, arremessar** → **werfen 1** || **lançamento, arremesso** → **Worf 1** || **arrendamento** [locação] → **Pacht 1** || **tomar de arrendamento, arrendar** → **pachten** || **arrendar, dar de arrendamento** → **verpachten** || **proprietária da caça, arrendatária de uma coutada de caça** → **Juegdhärin** || **proprietário da caça, arrendatário de uma coutada de caça** → **Juegdhär** || **arrendatário, caseiro** → **Piechter** || **arrepender-se de** → **beréien** → **regrettéieren 2** || **arrepiair, fazer estremecer** [de medo] → **grujelen 1** || **arrepiair-se, estremecer** [de medo] → **grujelen 2** || **arrepiair-se** [de frio] → **schudderen 1** || **arrepiair-se, ter calafrios** [de medo] → **schudderen 2** || **arrepios** → **Schudderen** || **calafrios, arrepios** [devido à febre] → **Schüttelfrost** || **confiscar, arrestar** → **anzéien 2** || **rabugento, arrevesado, de maneira pouco amável** → **onfrëndlech 1** || **virar do avesso, arrevesar** → **ëmdréien 1** || **arriscado** [ousado] → **riskant** → **riskéiert** || **arriscar** [pôr em risco] → **riskéieren 1** || **arriscar** [correr o risco de] → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || **arriscar, atrever-se, ousar** → **woen** || **ameaçar** [dar mostras de] **arriscar-se a** [sujeitar-se a] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **arriscar-se a** (fazer), **atrever-se a** (fazer) → **riskéieren 2** || **arritmia cardíaca** → **Arrhythmie** → **Häerzrythmusstéierung** || **arroba** [sinal gráfico] → **At-Zeechen** || **arrogância** → **Arroganz** → **Iwwerhieflechkeet** || **arrogante, arrogantemente** → **arrogant** || **altivo, arrogante** → **groussaarteg 2** || **arrogante, de modo arrogante** → **iwwerhieflech** || **arrogante, altivo, de forma arrogante** → **pupeg 1** || **orgulhoso, arrogante, altivo** → **stolz 2** || **arrogante, arrogantemente** → **arrogant** || **arrojar** (para a costa), **lançar** (à praia) → **uschwemmen** || **arrombar** [abrir à força] → **abriechen 1** || **arrombar** [abrir dando pontapés] → **antrieden 3** || **arrombar** [abrir à força] → **arennen 1** ||

forçar, **arrombar** [abrir à força] → **opbriechen** || pagar, **arrotar com a despesa** → **blechen 2** || pagar, **arrotar** [despesa] → **bedalen** || **arrotar**, pagar [desembolsar] → **berappen** || **arrotar** → **repsen** || **arroto** → **Repsert** || **arroz** [plantas] → **Räis 1** || **arroz** [frutos, grãos] → **Räis 2** || **arroz integral** → **Vollkarräis** || brigão, **arruaceiro** → **Kläpper 2** || **arruaceiro** [pessoa agressiva/motorista imprudente, acelera [condutor]] → **Raudi** || **arruinado**, em ruínas, em mau estado → **delabréiert** || desperdiçar, gastar [dinheiro] **arruinar** [a saúde] → **dropmaachen 1** || **arruinar** [comprometer a existência de] → **futtimaachen 1** || **arruinar** [prejudicar] → **ruinéieren 1** || **arruinar** [financeiramente] → **ruinéieren 2** || estragar, **arruinar** → **verfuschen** || estragar, **arruinar** [tornar desagradável] → **versauern 1** || destruir, demolir, **arruinar** → **zerstéieren** || desmornar-se, degradar-se, **arruinar-se** → **verkommen 1** || arrecadação, **arrumação** [compartimento] → **Ofstellraum** || (bem) **arrumado**, em ordem → **uerdentlech 2** || **arrumar** [pôr no lugar próprio] → **araumen 1** || **arrumar** [pôr no interior] → **erasetzen 1** || trazer para dentro, levar para dentro, **arrumar** [pôr no interior] → **erastellen** || pendurar noutro sítio, **arrumar** [peças de roupa] → **ewechhänken** || posar, **arrumar**, pôr de lado → **ewechleeën** || **arrumar** [tornar a pôr no sítio] → **ewechraumen** || **arrumar**, pôr de lado → **ewechstellen** || pôr, **arrumar**, meter → **hindoen** || **arrumar**, depositar, estacionar [durante algum tempo] → **ofstellen 2** || **arrumar** [ordenar, organizar] → **opraumen 3** || **arrumar** [dispor corretamente] → **rangéieren 1** || **arrumar** [dar arrumação a] → **rangéieren 2** || **arrumar** [pôr em ordem] → **raumen 1** || **arrumar** [pôr no seu lugar] → **raumen 2** || **arrumar**, dispor [em determinado lugar] → **tässelen 2** || **arrumar**, embalar [para o transporte] → **zesummepaken** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdréifer Millen** || **arsenal** → **Arsenal 1** || **arsénio** [elemento químico] → **Arsen** || **arte** [expressão artística] → **Konscht 1** || desporto de combate, **arte marcial** → **Kampfsport** || **artemísia(-comum)** → **Bäifouss** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **Arte Nova** → **Jugendstil** || **artéria** → **Arteerie** || veia, **artéria** → **Oder 1** || **arteriosclerose** → **Arteerieverkalkung** || **artesã**, **artífice** → **Handwierkerin** || **artesanato** [conjunto de artesanos] → **Handwierk 2** || **artesanato** → **Konschthandwierk** || **artesão**, **artífice** → **Handwierker** || **artesãos**, **artífices** → **Handwierksleit** || **desenho gráfico**, **artes gráficas** → **Grafik 1** || **Ártico** → **Arktis** || **articulação do ombro** → **Schëllergelenk** || **articulação** [pronúnciação] → **Artikulatioun** || **articulação** [entre dois ossos] → **Gelenk 1** || **articulação** [mecânica] → **Gelenk 2** || **movível**, **articulado** → **beeweeglech 1** || **articular** [pronunciar] → **artikuléieren 2** || **articular**, estruturar → **opglidderen** || **dizer**, **articular** [para fazer repetir] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || **artesão**, **artífice** → **Handwierker** || **artesã**, **artífice** → **Handwierkerin** || **artesãos**, **artífices** → **Handwierksleit** || **artificial**, afetado → **gekënschtelt** || **artificial** [factício, não natural] → **kënschtlech 1** || **artificial** [forçado, fingido] de maneira forçada → **kënschtlech 2** || **artificial** [não natural] → **onnatierlech 1** || **artificial**, afetado, forçado, afetadamente, forçadamente → **onnatierlech 2** || **editorial**, **artigo de fundo** → **Editorial** → **Leitartikel** || **artigo em segunda mão** → **Occasioun 2** || **artigo** [parte de uma publicação] → **Artikel**

1 || **artigo** [de um contrato, de um texto legislativo] → **Artikel 2** || **artigo** [produto, mercadoria] → **Artikel 3** || **artigo** [determinante] → **Artikel 4** || **artigo** [publicação] comunicação [na rádio, na televisão] → **Bäitrag 3** || **parágrafo**, **artigo** [de um texto oficial, de referencial] → **Paragraf** || **artigo** (de jornal) → **Zeitungsartikel** || **artigo promocional**, **gadget** → **Gadget** || **artigos de retrosaria** → **Mercerie 2** || **artilharia** [material] → **Artillerie 1** || **artilharia** [corpo de tropas] → **Artillerie 2** || **artimanha**, **burla** → **Bedruchsmasch** || **fitá**, **artimanha** → **Masch 2** || **truque**, **artimanha**, **esquema** → **Trick 2** || **artista de rua** → **Stroossekeenschtlér** || **artista de rua** [mulher] → **Stroossekeenschtlérin** || **artista** → **Artist** || **artista** [mulher, rapariga] → **Artistin** || **artista** → **Kënschtler** || **artista** [mulher, rapariga] → **Kënschtlerin** || **artístico** [relativo à arte] **artisticamente** → **artistesch 1** || **artístico** [relativo à arte] **artisticamente** → **artistesch 2** || **artístico**, **criativo** → **artistesch 2** || **artístico** → **kënschtléresch** || **artrite** → **Arthritt** || **artrose** → **Arthros** || **cheiro desagradável**, **ar viciado** → **Gallem** || **árvore de cames** → **Nockewell** || **árvore de fruto** → **Uebstbam** || **árvore de Natal** → **Chrëschtbemchen** || **árvore** → **Bam** || **árvore** [veio] → **Spëndel 2** || **árvore**, **veio** → **Well 3** || **árvore genealógica** → **Stammbam 1** || **a saber**, isto é → **nämlech 2** || **asa** [de um animal] → **Fliicht 1** || **asa** [de um animal, de um avião] → **Flülek** || **asa**, **pega** → **Hänk 1** || **para trás**, em **marcha atrás**, **às arrecuas** → **hannerrecks 1** → **hannerzeg 1** || em **marcha atrás**, **para trás**, **às arrecuas** → **zeréckuetesch** || **ASBL** [associação sem fins lucrativos] → **ASBL** || em **caixas**, **às caixas** → **këschtwéis** || **ascendência**, **origens** → **Ofstamung** || **montar a**, **ascender a** → **belafen** [sech belafen op] || **ascender**, ser promovido → **avancéieren** || **ascensão ao trono** [de um novo soberano] → **Trounwiessel** || **ascensão**, **promoção** → **Avancement** || **Ascensão** → **Himmelfaart 2** [Christi Himmelfaart] || **ascese** → **Askees** || **às costas** → **Halzebockel** [um Halzebockel] || **ambas as coisas**, **as duas coisas** → **béides** || **às dúzias** → **dosenteweis** || **depois**, em **seguida**, **a seguir** → **dann 2** || ... **a seguir**, ... **mais tarde**, ... **depois** → **derno 2** [... **derno**] → **drop 2** [... **drop**] || **a seguir**, em **seguida** → **uschléissend** || **à(s)segunda(s)-feira(s)** [todas as segundas-feiras] → **méindes 1** || **aselha**, **nulidade** [pessoa] → **Masett** || **sério** [isento de brincadeira] **a sério** → **eeschthaf** → **seriö 3** || **sério** [sincero] **a sério** → **seriö 4** || **à(s)sexta(s)-feira(s)** [todas as sextas-feiras] → **freides 1** || **os**, **as** → **d' 5 6** → **deenen** → **déi 3 4** → **den 3** → **der 3** || **o**, **a**, **os**, **as** → **Iech 2** || **os**, **as** → **se 4** → **si 4** || **ás** [craquel] → **Ass 1** || **ás** [carta de jogar] → **Ass 2** || **asfalto** [revestimento das estradas] → **Asphalt** || **asfalto** → **Makadam** || **Asgabade** → **Aschgabab** || **Ásia** → **Asien** || **asiática** → **Asiatin** || **asiático** → **Asiat** → **asiatesch** || [the, lhes, si, a **si**] → **Iech 1** || **asiló de animais** [estabelecimento] → **Déierenasyl 1** || **asiló de animais** [edifício] → **Déierenasyl 2** || **asiló de loucos** [instituição] → **Geckenhaus** || **asiló** (político) → **Asyl 2** || **asma** → **Asthma** || **Asmara** → **Asmara** || **às mil maravilhas** → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || **asneira**, **gaffe** → **Bullett 2** || **asneira**, **criancice** → **Dommheet 4** || **asneira**, **brincadeira**, **partida** → **Spicht** || **asneiras**, **disparates** → **Kabes 7** → **Kéis 3** || **aspas** [sinal gráfico] → **Gänseféisercher** || **Aspelt** → **Uespelt** || **áspero** [tecido] → **krazeg 2** || **áspero** [que pica] → **picqeg 3** || **rugoso**, **áspero** [superfície] → **rau 1** || **rouco**, **áspero** [voz, gar-

ganta) → **rau 3** || **aspérula-odorifera** → **Meekraitchen** || **aspeto** [ponto de vista] → **Aspekt 1** || **às pintas** → **getëppelt** || lado abrigado do vento [de um lugar] (cone de) **aspiração** [de um corpo em movimento] → **Wandschiet** || **aspirador** [eletrodoméstico] → **Staubsauger** || **aspirar a** [ambicionar] → **aus 3** [aus sinn op] || **ambicionar, aspirar a** → **ustriewen** || **respirar, aspirar** → **anootmen 1** || **aspirar** [passar o aspirador (de pó) em] → **staubsaugen 1** || **aspirar** [por meio de aspirador, de bomba] → **usaugen** || **aspirina** [comprimido] analgésico → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || quem, os quais, **as quais** → **deenen** || que, os quais, **as quais** → **déis 3 4** || **às riscas** → **gesträift** || **assado** [peça de carne assada] → **Brot** || **bem passado, (bem) cozido, (bem) assado** → **duerch 1** || **assalariada** → **Salariée** || **assalariado** → **Salarié** || **colaboradores, assalariados** → **Leit 2** || **assaltante de banco** → **Bankraiber** || **ladraão, assaltante** → **Abriecher** || **ladrona, assaltante** → **Abriecherin** || **agredir, assaltar** → **iwwerfalen** || **assalto a banco** → **Bankiwwerfall** || **agressão, assalto** → **Iwwerfall** || **volta [de uma competição] assalto, round [de um desporto de luta] jogada [de um jogo]** → **Ronn 1** || **assalto** (por arrombamento) → **Broch 1** || **assar, fritar** → **broden 1 2** || **assar [no forno]** → **goen 16** || **torrar, assar [a seco]** → **réischteren** || **assassina, homicida** → **Mäerderin** || **matar, assassinar** → **ëmbréngen 1** || **assassinar** → **ermorden** → **killen 2** || **assassinio** → **Mord** || (caso de) **assassinio** → **Mordfall** || **assassino, homicida** → **Mäerder** || **assassino profissional** → **Killer** || **asseado** [aparência] → **soignéiert** || **assediar, sitiar, cercar** → **belageren** || **assediar, molestar** → **belästegen 2** || **assediar moralmente** → **mobben** || **assédio, sitio, cerco** → **Belagerung** || **assédio** [abordagem impertinente] → **Belästegung 2** || **terrorismo psicológico, assédio** (moral) → **Psychoterror** || **assédio moral, mobbing** → **Mobbing** || **assegurar a, prometer a** → **zousécheren** || **assegurar, certificar, garantir [afirmar como certo]** → **assuréieren 1** || **assegurar, garantir, tornar seguro [financeiramente]** → **ofsécheren 2** || **assegurar [garantir a obtenção de]** → **sécheren 5** || **assegurar, garantir [tornar seguro]** → **sécherstellen 1** || **prover, assegurar** → **suergen 1** [suerge fir] || **assegurar, certificar, garantir [afirmar como certo]** → **versécheren 1** || **convencer-se, assegurar-se** → **iwwerzeegen 2** || **certificar-se, assegurar-se** → **vergewässerren** || **limpeza, asseio** → **Propretéit** || **Asselborn** → **Aasselbuer** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuerer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** || **Asselscheuer** → **Aasselscheier** || **assembleia de acionistas** → **Aktionärsversammlung** || **assembleia de voto principal** → **Haaptwalbüro** || **reunião, encontro, assembleia** → **Versammlung** || **assembleia geral** → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **assembleia plenária** → **Plenièr** → **Plenum** || **basear-se em, assentar em** → **baséieren 1** [baséieren op] || **assentar em, basear-se em** → **berouen 1** [berouen op] || **decidir, assentar** → **festhalen 2** || **pousar, assentar, pôr [em determinado lugar, em determinada posição]** → **leeën 2** || **colocar, assentar** [dispor] → **leeën 3** || **assentar** [pôr por escrito] → **nidderleeën 3** || **assentar** [fizar mais baixo] → **setzen 8** || **assentar** [depositar-se no fundo] → **setzen 9** || **assentar** (a) [ajustar-se (a)] → **sätzen 3** || **assentimento, consentimento** → **Awëlle-gung** || **acordo, assentimento** → **Zoustëmmung** || **as-**

sento de carro → **Autossëtz** || **assento** [da sanita] → **Brëll 2** || **assento** [para sentar-se] → **Sëtz 1** || **assento, mandato** → **Sëtz 3** || **afirmação, asserção** → **Behauptung** || **assessora de imprensa** → **Pressesprecherin** || **assessor de imprensa** → **Pressesprecher** || **mediocre, assim-assim** → **duerchwuessen 2** || **assim como, tal como** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **assim como, bem como** → **esouwéi** → **gradewéi** || **assimetria** → **Asymmetrie** || **assimétrico** → **asymmetresch** || **assim** [deste modo] → **esou 3** || **assimilar algo** [conhecimentos, técnicas] → **uneegnen** [sech eppes uneegnen] || **assimilar** [o que se aprende] → **assimiléieren** || **assimilar** [apropriar-se de] → **iwwerhuelen 5** || **assimilar, interiorizar, identificar-se com** → **verënnnerlechen** || **logo que, assim que** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **tanto, assim tanto** [a tal ponto, de tal modo] → **esou 2** [esou vill] || **tão, assim tão** [a tal ponto, de tal modo] → **esou 1** || **assim tão** → **geneesou** → **gradesou** || **assinalar com uma cruz** → **ukräizen** || **marcar, assinalar** [com marcação de pavimento] → **anzeechnen 2** || **assinalar** [fazer notar, dar notícia de] → **signaléieren** || **mostrar, evidenciar, revelar, assinalar** → **weisen 7** || **assinalar o início de** → **alauden** || **assinante** [de uma publicação, de um serviço] → **Abonnet** || **assinante, subscritora** [de uma publicação, de um serviço] → **Abonnetin** || **assinar** [uma publicação] → **abonéieren 1** || **assinar, fazer assinatura** (de) → **abonéieren 2** [sech abonéieren (op)] || **assinar** [firmar, rubricar] → **ënnerschreiwén** || **assinar, autografar** → **signéieren** || **assinatura, passe** [subscrição] → **Abonnement 1** || **assinatura** [rubrica] → **Ënnerschrëft** || **assinatura** [de um documento oficial] → **Ënnerzeechnung** || **assinatura** [rubrica] → **Krop 4** || **assintomático, de forma assintomática** → **asymptomatesch** || **assistência, cuidados** → **Betreiung** → **Encadrement 2** → **Versuergung 1** || **assistência pública** → **Aarmebüro** || **assistente de bordo, comissário de bordo** → **Steward** || **assistente de loja** [empregada] → **Butteksmeedchen** || **assistente** [ajudante] → **Assistent 1** || **assistente** [no ensino superior] → **Assistent 2** || **assistente** [ajudante, adjunta] → **Assistentin 1** || **assistente** [docente adjunta no ensino superior] → **Assistentin 2** || **assistente parental, ama** [autorizada a exercer] → **Dagesmamm** || **assistente parental** [autorizado a exercer] → **Dagespapp** || **assistente social** [mulher] → **Assistente sociale** || **assistente social** → **Assistant social** → **Sozialaarbechter** || **assistente social** [mulher] → **Sozialaarbechterin** || **assistentes parentais** [autorizados a exercer] → **Dageselteren** || **assistir** → **assistéieren** || **assoalhada, quarto** (de dormir) → **Zëmmer** || **assoalhar** [pavimentar] → **dillen 1** || **limpar o nariz de, assoar** → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **assoar-se** → **schnäizen 2 3** || **assobiar a** [chamar com assobios] → **nopäifen 2** || **assobiar a** [chamar por meio de assobio] → **zeréckpäifen** || **assobiar, apupar, vaiar** → **auspäifen** || **assobiar** [repetindo uma melodia] → **nopäifen 1** || **assobiar** [uma canção, uma melodia] → **päifen 1** || **assobiar** [pessoa, animal] → **päifen 4** || **assobiar** [produzir um assobio] → **päifen 6** || **sibilar, assobiar** [produzir um som agudo] → **zischen** || **clube de aldeia, associação de aldeia** → **Duerfveräin** || **associação de comerciantes** (a retalho) → **Geschäftsverband** || **associação de escritores** → **Schrëftstellerverband** || **associação de pais de alunos** → **El-**

terevereenegung || associação [clube] → **Amicale** || **associação** [agrupamento de pessoas] → **Association** || clube, **associação** → **Club 1** || grupo, **associação** → **Grupp 2** || agrupamento, **associação** → **Gruppeierung** || **associação**, clube → **Veräin** || **associação** [agrupamento de pessoas] → **Vereenegung** || **associação** (de municípios) → **Syndikat 1** || **associal** → **azozial** || **associar** a [relacionar com] → **associeieren 1** [associeiere mat] || juntar-se, **associar-se** → **zesummendoen** || **associar-se** (com) [tomar como sócio] → **associeieren 2** || **assombrado**, sinistro → **gespenstesch** || susto, **assombro** → **Schreck** || **assumir** a responsabilidade por, responder por → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || responder por, **assumir** a responsabilidade por → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || tomar, suportar, **assumir** → **droen 3** || **assumir**, encarregar-se de → **iwwerhuelen 3** || **assumir** [chamar a si] → **iwwerhuelen 4** || **assumir**, responsabilizar-se por → **veräntwerten 1** || apresentar-se como, **assumir-se** como → **bekennen 3** [sech bekennen als] || **Assunção** → **Asunción** → **Himmelfaart 3** [Maria Himmelfaart] → **Léifrawäschdag** || **assunto de Estado** → **Staatsaffär** || **assunto** [que ocupa, que diz respeito a alguém] → **Saach 3** || **assunto**, questão → **Sujet 1** || tema, **assunto** → **Theema** || **assunto** [questão] → **Ugeleeënhheet** || tema (de conversa), **assunto** (de conversa) → **Gesprächstheema** || tema principal, **assunto principal** → **Haaptstuetz** → **Haapttheema** || coisa íntima, **assunto privado** → **Intimitéit 2** || **assunto privado** → **Privatsaach** || tema tabu, **assunto tabu** → **Tabutheema** || amedrontado, **assustado** → **verängschtegt** || **assustador** [que causa arrepios] → **grujeleg 3** || **assustador**, medonho → **onheemlech 1** || **assustador**, horrível → **schauereg** || **assustar** → **erféieren 1** → **erschrecken 1** || **assustar-se** → **erféieren 2 3** → **erschrecken 2 3** || **Astana** → **Astana** || se calhar, às tantas → **amstand** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || às tardes → **nomëttes 2** || **ástato** [elemento químico] → **Astat** || **asteroide** → **Asteroid** || **astigmatismo** → **Hornhautverkrümmung** || às toneladas → **tonneweis** || **astróloga** → **Astrologin** || **astrologia** → **Astrologie** || **astrológico** → **astrologesch** || **astrólogo** → **Astrolog** || **astronauta** → **Astronaut** || **astronauta** [mulher] → **Astronautin** || **astrónoma** → **Astronomin** || **astronomia** → **Astronomie** || **astronómico** [muito elevado] **astronomicamente** → **astronomesch 2** || **astronómico** [celeste] → **astronomesch 1** || **astronómico** [muito elevado] **astronomicamente** → **astronomesch 2** || **astrónomo** → **Astronom** || **astúcia**, manha → **Raffness 2** || **astúcia**, esperteza → **Schlaueheit** || **astucioso**, esperto, **astuciosamente** → **raffiniéiert 2** || **astucioso**, engenhoso → **patent 2** || **astucioso**, esperto, astuciosamente → **raffiniéiert 2** || esperto, **astuto**, inteligente, hábil, habilmente → **clever** || **astuto**, esperto → **gewëtz** || **astuto**, finório → **gewiift** || **astuto**, manhoso, manhosamente → **lous** || manhoso, **astuto**, matreiro, com ar manhoso → **luusseg** || **astuto**, esperto → **schlau 1** || monte acima, a subir → **biERGOP** || a sul de → **südlech vun** || à surdina, pela calada → **genëschelt** || às vezes, de vez em quando → **alt 1** || às vezes, por vezes, de vez em quando → **heiansdo** || às vezes → **munchmol** || **atacador** [de calçado] → **Schongstréckel** → **Stréckel** || **atacar**, corroer → **afriessen** [sech afriessen an] || **atacar** [assaltar, agredir] → **attackéieren 1** || **atacar**,

atacar → **attackéieren 2** || **atacar**, iniciar [um trabalho, uma tarefa] → **attackéieren 3** || **atacar** [lançar um ataque desportivo, militar] → **attackéieren 4** || **infestar**, **atacar** → **befalen** || **atacar**, começar → **duerfueren 2** || corroer, **atacar** [penetrar pouco a pouco] → **er-afriessen 2** [sech erafriessen (an)] || **atacar** [começar, enfrentar] → **erugoen 2** [erugoen un] || atirar-se a, **atacar** → **goen 17** [goen un] || aceder ilícitamente a, **atacar** [um sistema informático] → **hacken** || **atacar**, corroer → **ufriessen 2** || **atacar**, empreender, abordar → **ugoen 1** || **atacar**, agredir → **ugräifen 1** || **atacar** [criticar] → **ugräifen 2** || **atacar** [danificar, corroer] → **ugräifen 3** || **atacar** [lançar um ataque desportivo, militar] → **ugräifen 4** || **atacar**, abordar [tratar] → **upaken 2** || agir, **atacar**, passar à ação → **zouschloen 4** || agredir (com violência), **atacar** (energicamente) → **maachen 13** [maache bei] || **atacar** (à dentada), ferir (à dentada) → **zərbäissen 2** || **atacor** [trabalhador do campo] → **Bänner 1** || auto, **ata** [registo] → **Protokoll 2** || combinação de teclas, **atalho de teclado** → **Shortcut 1** || **atalho** [caminho mais curto] → **Ofkierzung 2** || **atalho** [icone] → **Shortcut 2** || fazer [de modo improvisado] **atamancar** → **zwaffen** || enfarte (do miocárdio), **ataque cardíaco** → **Häerzinfarkt** || **ataque de pânico**, crise de ansiedade → **Panikattak** || **ataque de riso** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **ataque** [assalto] → **Attack 1** || **ataque** [ação desportiva, militar] → **Attack 2** || **ataque**, crítica, incriminação → **Attack 3** || ofensiva, **ataque** → **Offensiv** || **ataque** [parte de uma equipal] → **Stuerm 3** || **ataque**, agressão [militar] → **Ugrëff 1** || **ataque** [acusação] → **Ugrëff 2** || **atentado**, **ataque** (terrorista) → **Uschlag 1** || à tarde, de tarde → **mëttes 2** → **nomëttes 1** || ligar, **atar** → **bannen 1** || amarrar, **atar** → **fesselen** || apertar, **atar** → **strécken 2** || **atar**, amarrar [com uma corda, com um cordel] → **ubannen 1** || **atar**, ligar → **zesummestrecken** || **atar** [fechar com fio, com corda] → **zoubannen** || **atar**, fechar [com um cordel, com uma fita, com uma cordal] → **zoustrécken** || **atar** (um ao outro), ligar (um ao outro) → **uneneestrécken 1** || **atar** (um ao outro), amarrar (um ao outro) → **uneneestrécken 2** || **atarracado** → **gedrongen** || enroscar, **atarraxar** → **andréien** → **aschrauwen** || **atarraxar**, fixar [com parafusos(s)] → **uschrauwen** || caixão, **ataúde** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **ataviar**, aperaltar → **noeneemaachen 2** || **ataviar**, vestir e arranjar o cabelo (de) [com esmero] → **stylen** || **atavios**, toilette → **Botz 2** || até (lá)abaixo, a fundo → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || até acima, até ao cimo, até à borda → **uewenhin** [bis uewenhin] || até acima, até ao cimo, até à borda → **uewenhin** [bis uewenhin] || até ao fundo, até ao fim → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || até ao fim, até ao último momento → **zulescht** [bis zulescht] || até ao fundo, até ao fim → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || completamente, até aos ossos, de alma e coração → **duerch 3** [duerch an duerch] || até ao fim, até ao último momento → **zulescht** [bis zulescht] || pôr fogo, **atear fogo** → **leeën 5** [Feier leeën] || até [um limite no tempo] → **bis 1** || até [um limite no espaço] → **bis 3** || até [um limite de valor, de quantidade] → **bis 4** || até [um valor máximo] → **bis 5** [bis zu] || até, mesmo → **esouger** || para, até [o mais tardar para] → **fir 8** || mesmo, até → **och 2** || até (que) → **bis 1** [bis (datt)] || **ateísmo** → **Atheismus** || **ateísta** → **Atheist** → **atheis-**

tesch || **ateísta** [mulher] → **Atheistin** || oficina de arte, **atelier de arte** [aula, curso] → **Konschtatelier** || **atelier de artista** → **Kënschtleratelier** || **atelier** [de um artista plástico] → **Atelier 1** || **atelier** [de um artesão, de um operário] → **Atelier 2** || oficina (de formação), **atelier** → **Atelier 3** || **a tempo**, a horas → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || **a tempo inteiro**, em full-time → **vollzäit 1** (exercendo) **a tempo inteiro** → **haaptberufflech** || **a tempo parcial**, em part-time → **deelzäit** || **Atenas** → **Athen** || **ate-nazar**, apertar com [pressionar] → **bengelen** || (todo) **ouvidos**, **atenção** → **Gehéier 3** || **atenção** [concentração] → **Opmierksamkeet 1** || **atenção** [afeição, dedicação] → **Opmierksamkeet 2** || **atenção** [interesse] → **Opmierksamkeet 3** || **atenção** [prenda, gesto] → **Opmierksamkeet 4** || consideração, **atenção** → **Rücksicht 1** || atento, **atencioso** → **opmierksam 2** || **atencioso** (com) → **besuert 2** [besuert (ëm)] || **atendedor de chamadas** → **Anrufbeantworter** || **atendedor de chamadas**, voice-mail → **Repondeur** || tendo em vista, **atendendo a** → **Hibléck** [am Hibléck op] || **atender em primeiro lugar**, dar prioridade a → **virhuelen 1** || **atender** [responder ao telefone] → **ophiewen 7** || respeitar, **atender**, cumprir → **respektéieren 2** || **atender**, servir [um hóspede, um cliente] → **zerwéieren 1** || **atender o telefone** → **goen 4** [op den Telefon goen] || acolhimento, **atendimento** → **Accueil 1** || (horário de) consulta, (horário de) **atendimento** → **Sprichstonn** || **até nova ordem** → **weider 4** [bis op Weideres] || **atentado** [medida restritiva] → **Aschnëtt 2** || **atentado**, ataque (terrorista) → **Uschlag 1** || **atentado** (terrorista) → **Attentat** || atento [concentrado] **atentamente** → **andächtég 2** → **opmierksam 1** || **atento** [concentrado] atentamente → **andächtég 2** → **opmierksam 1** || **atento**, atencioso → **opmierksam 2** || **atenuar**, suavizar → **ofschwächen** || embelezar, **atenuar** [um assunto] → **schéiereden** || diluir [fazer perder a força] **atenuar** → **verwässeren** || finalmente, enfim, **até que enfim** → **endlech** || à(s) **terça(s)-feira(s)** [todas as terças-feiras] → **dënschdes 1** || **aterragem** [de uma aeronave] acostagem [de um navio] → **Landung** || **aterragem forçada** → **Noutlandung** || descer [em altitude] **ater-rar** → **erofgoen 3** || **aterrar** [pousar, chegar a terra] → **landen 1** || **aterrar**, ir parar [inesperadamente] → **landen 2** || **aterrar** [fazer pousar no solo] → **landen 3** || encher, entulhar, **aterrar** → **zoutippen** || bater (no chão), **aterrar** (abruptamente) → **opkommen 4** || lixeira, **aterro** → **Deponie** || **aterrorizar** → **terroriséieren** || **atestado de doença** → **Krankeschäin 1** || **atestado**, certificado → **Attestatioun** → **Bescheinigung** || certificado, **atestado** [documento] → **Certificat 1** || licença, **atestado** [autorização] → **Schäin 3** || licença, **atestado** [documento] → **Schäin 4** || **atestado médico** → **Attest** || **atestar**, certificar [um pagamento] → **acquittéieren 1** || **atestar**, certificar → **attestéieren** || certificar, **atestar** → **bescheinigen** || **atestar** [sob juramento] → **bezeien** || certificar, **atestar** → **certifiéieren** || testemunhar, **atestar** → **zeien** [zeie vun] || **atiçador** [utensílio] → **Feierkrop** → **Krop 2** || te, ti, a ti → **dir 3** || **atingir** [um destino] → **errechen 2** || **atingir** [consequir] → **errechen 3** || **atingir** [mortalmente] fulminar [raio] → **erschloen 2** || acertar em, **atingir** [um alvo] → **geroden 1** || chegar a, **atingir** [propagando-se] → **iwwergräifen** [liwwergräifen op] || **atingir** [chocar com, bater em] → **treffen 1** || acertar em, **atingir** [um alvo] → **treffen 2**

|| **atípico** → **atypesch** || **atirar a**, lançar contra [uma pessoa, um animal] → **geheien 2** [geheie mat] || **atirar água a**, salpicar [molhar, sujar] → **sprutzen 1** || **atirar a moeda ao ar** → **Frang 3** [de Frang werfen] || lançar, **atirar** [à água] → **auswerfen** || **atirar** [para fora] → **er-auspuchen 1** || **atirar**, fazer cair [de cima] → **erofgeheien** || lançar, **atirar** [para cima] → **eropschéissen** || **atirar**, lançar → **geheien 1** || deitar, **atirar** [desfazer-se de] → **geheien 3** || **atirar**, arremessar → **jummen** → **klaken 2** || lançar, **atirar** [a uma pessoa que se afasta] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || deitar, **atirar**, arremessar → **puchen** → **schmäissen 1** || **atirar**, lançar, arremessar → **werfen 1** || **atirar** (para fora) → **eraus-geheien 1** → **erauswerfen 1** || arremessar, **atirar** (a) → **schéissen 2** || **atirar** (com), chutar → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **atirar-se ...** [com ímpeto] → **werfen 4** [sech ... werfen] || **atirar-se a** [tentar seduzir] → **Avance 3** [Avancé maachen] || **atirar-se a**, engatar [seduzir] → **dragéieren** || **atirar-se a**, lançar-se a [com intenção de agredir fisicamente] → **duergoen 3** [duergoen op] || **atirar-se a**, atacar → **goen 17** [goen un] || **atirar-se a**, lançar-se sobre → **hierfalen 1** [hierfalen iwver] || **atirar-se a**, ir-se a → **lassgoen 4** [lassgoen op] || fazer-se ao piso a, **atirar-se a** → **ubagieren** || **atirar-se a**, fazer-se ao piso a → **umaachen 6** || **atirar-se a** [tentar seduzir] → **urappen 2** [urappe bei] || **atitude correta** [lealdade, decência] → **Korrektheet 2** || **atitude**, comportamento → **Attitud** || **atitude**, postura, porte [do corpo] → **Haltung 1** || **atitude** [comportamento, estado de espírito] → **Haltung 2** || **atitude** [maneira, comportamento] → **Optrieden** || **atitude teatral** → **Theatralik** || secundário, acessório [para além da profissão principal] **a título de atividade acessória** → **nieweberufflech** || pós-título, **a título pós-título** → **posthum 1** (voz) **ativa** → **Aktiv** || ativo [virulento] **ativamente** → **aktiv 4** || **ativar** [armar, pôr a funcionar] → **aktivéieren** || **ativar** [o acesso a uma rede (digital) de comunicação] → **fräischalten** || estimular, fomentar, (re)ativar → **ukuerbelen** || **atividade** [ocupação, azáfama] → **Aktivitéit 1** || **atividade**, movimento [animação] → **Aktivitéit 2** || **atividade** [ocupação, função] → **Tätégkeet** || **atividades diárias**, rotina diária → **Dagesoflaf** || **ativismo** [zelo excessivo] → **Aktivismus** || **ativo** [empenhado, dinâmico] → **aktiv 1** || **ativo**, na (voz) **ativa** → **aktiv 2** || **ativo** [por ação direta] → **aktiv 3** || **ativo** [virulento] **ativamente** → **aktiv 4** || **ativo** [atuante] → **tätég** || **atlântico** → **atlantesch** || **Atlântico** → **Atlantik** || atlas [livro] → **Atlas** || **atleta** → **Athleet** || **atleta** [mulher] → **Athletin** || **atleta** → **Liichtathleet** || **atleta** [mulher, rapariga] → **Liichtathletin** || **atleta veterano** → **Veteran 2** || **atlético** [relativo ao atletismo] → **athleetesesch 1** || **atlético**, forte, musculado → **athleetesesch 2** || em (boa) forma, **atlético** → **sportlech 2** || **atletismo** → **Liichtathleetik** || ambiente, **atmosfera** → **Ambiance 2** || **atmosfera** [de um corpo celeste] → **Atmosphär 1** || **atmosfera**, ambiente → **Atmosphär 2** || **atmosfera** [unidade de medida] → **Atmosphär 3** || ambiente, **atmosfera** → **Flair 1** || **atmosfera terrestre** → **Äerdatmosfera** || aqui e ali, em todos os sentidos, **à toa** → **hott an har** || **a toda a velocidade** → **hellewech 1** || **a todo o custo**, à viva força → **partout** || **ato** [ação] → **Akt 2** || **ato** [de uma peça teatral] → **Akt 3** || **ato**, ação → **Dot** || **ato** [ação, gesto] → **Handlung 1** || **atolar-se** [afundar-se] → **versacken** || **átomo**

→ **Atom** || ator [artista] → **Acteur 1** || ator [participante] → **Acteur 2** || ator [artista] → **Schauspiller** || afligir, entristecer, atormentar → **bedrécken** || martirizar, atormentar → **kujenéieren** || atormentar, afligir → **nogoen 3** || atormentar, apoquentar → **quälen 2** || preocupar, atormentar → **schafen 2** [ze schafe maachen] || vexar, atormentar → **schikanéieren** || vexar, molestar, atormentar → **strizen** || atormentar, preocupar → **tracasséieren** || perseguir, atormentar → **verfollegen 2** || ator principal [artista] → **Haaptacteur 1** || ator principal [participante] → **Haaptacteur 2** || **Atos dos Apóstolos** → **Apostelgeschicht** || **atração** [curiosidade] → **Attraktioun 1** || **atração** [ponto culminante] → **Attraktioun 2** || **atração principal** → **Haaptattraktioun** || sex appeal, **atração sexual** → **Sexappeal** || **atração turística** → **Touristenattraktioun** || **belezas, atrações** (turísticas) → **Schénheet 3** || **a traços largos** → **Zuch 5** [la grousse Zich / a graffen Zich] || **atraente**, encantador, atraentemente → **attraktiv 2** || **atraente** [como situação, como profissão] → **erstriewenswäert** || **atraente**, sedutor → **rasseg 2** || elegante, **atraente**, janota → **schmock** || **atraente**, apelativo, de modo apelativo → **uspriechend** || **atraente**, encantador, **atraentemente** → **attraktiv 2** || **atraíçoar**, traír [denunciar, ser desleal a] → **verroden 2** || **atraír** [fazer aproximar] → **erbäilackelen** || engodar, **atraír** → **lackelen** || **atraír**, tentar [despertar vontade] → **reizen 1** || **atraír**, aliciar → **ulackelen** || **atraír** [interessar, fazer vir] → **unzéien 4** || **atraír** [por forças físicas] → **unzéien 5** || **atraír**, chamar [a um lugar] → **zéien 8** || **atraír para dentro**, incitar a entrar → **eralackelen** || **atraír para fora**, fazer sair [com manha] → **erauslackelen** || perdido, **atrapalhado**, desorientado → **verluer** || desorientar, **atrapalhar** → **deroutéieren** || confundir, **atrapalhar** → **duercherneemaachen 2** || **atrapalhar**, desconcertar, confundir → **verkuerbelen** || **atrapalhar-se**, ficar à nora → **schwammen 4** || **atrapalhar-se**, embrulhar-se → **verrennen 3** || **atrasado** [ultrapassado em relação à sua época] → **réckstänneg 1** || **atrasado** [no seu desenvolvimento] → **zeréckbliwwen** || **atrasar-se** [relógio] → **nogoen 5** || **atrasar-se** [chegar tarde] → **verspéiden** || **atrás da casa** → **hannenaus 1** || **atrás de** → **hanner** || **atrás**, por trás, nas traseiras → **hannelaanscht** || **atrás**, detrás, nas costas [na face posterior, no verso] → **hannen 1** || no fundo, **atrás**, na parte de trás → **hannen 2** || **atrás**, em atraso → **hannendran 1** || **atrás**, no fundo [na parte traseira] → **hannendran 2** || **atrás** [na parte traseira, detrás] → **hannendrun** || **atraso** [tempo de demora] → **Retard 1** || **atraso** [mental, físico] → **Retard 2** || **atraso** [chegada, partida atrasada] → **Verspéidung** || (em) **atraso** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || **atratividade** → **Attraktivitéit** || **atrativo** [vantajoso] → **attraktiv 1** || **atrativo**, encanto → **Reiz 1** || **atravancar**, entulhar, bloquear → **zoustellen 1** || **através de**, por → **duerch 1** || por meio de, **através de** → **unhand vun** || (passado) **através de** → **duerch 2** || **atravessar**, passar [a pé] → **eriwergoen 1** || **atravessar**, passar [despachando-se] → **eriwwerlafen 1** || **atravessar** [a pé] → **iwwergoen 1** || **atrelado**, reboque → **Remork** → **Unhänger 1** || engatar a, **atrelar a** → **koppelen 1** [koppelen un] || **atrelar** [um animal de tração] → **spanen 3** || engatar, **atrelar**, acoplar → **ukrämpe** || **atrelar**, engatar → **unhänken 1** || **atrelar** [um animal de tiro] → **uspanen** || tridimensional, **a três dimensões**

→ **dräidimensional** || **atrever-se a** [ousar] → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen ze] || **atrever-se a**, ousar → **kéng 2** [esou kéng sinn] || arriscar-se a (fazer), **atrever-se a** (fazer) → **riskéieren 2** || arriscar, **atrever-se**, ousar → **woen** || **atrever-se (a)** → **trauen 2** || descarado, **atrevido** → **culottéiert** || **atrevido**, valentão → **Dropgänger** || **atrevido**, afoito [corajoso] → **kéng 1** || **atrevido**, presunçoso → **vermessen 1** || descaramento, **atrevimento** → **Culot** → **Toupet 2** || **atribuição** [lato de atribuir] → **Attributioun 1** || competência [responsabilidade] **atribuição** → **Zoustännegkeet** || **atribuições** [poderes, área de competência] → **Attributioun 2** || **atribuir a** [imputar a] derivar de → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || **atribuir a** [classificar em, incluir entre] → **zourechnen** || **atribuir a** → **zouschreiw** || outorgar a, conceder a, **atribuir a** [por via oficial] → **zousprieche** || classificar em, **atribuir a** → **zouerdnen** || **atribuir a**, imputar a → **zouweisen** || **atribuir demasiada importância a** → **iwwerbewäerten 2** || **atribuir**, conceder [oficialmente] → **verginn** || **atrito**, fricção → **Reiwung** || **atriz** [artista] → **Actrice** → **Schauspillerin** || **atriz principal** [artista] → **Haaptactrice** || crueldade, **atrocidade** [lato cruel] → **Graumkeet 2** || **atrofiado** [planta] → **verkréppelt 3** || **atrofia muscular** → **Muskelschwund** || derrubar, **atropelar** [fazer cair] → **ëmrappen** || **atropelar** [a correr] → **ëmrennen** || **atropelar**, derrubar → **ewechehuelen 4** [mat ewechhuelen] || **atropelar** [ferir, matar] → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || **atropelar** [um peão, um animal] → **ustoussen 1** || **Attert** → **Alert** || **atuação** [de um artista] → **Op-trétt 2** || **atual**, presente → **ablécklech** → **aktuell 1** || **atual** [do momento presente] → **haiteg** || **atual**, presente → **jétzeg** || **atual**, atualmente → **momentan** || moderno, apropriado, **atual**, conforme → **zäitgeméis** || **atualidade** [interesse atual] → **Aktualitéit 1** || **atualidades** [acontecimentos atuais] → **Aktualitéit 2** || **atualização** [lato de pôr em dia] → **Aktualiséierung** || **atualização** [programa, ficheiro informático] → **Update 1** || **atualização** [processo informático] → **Update 2** || **atualizar**, pôr em dia → **aktualiséieren** → **updaten** || **atualmente** [de momento] → **därzäit** || **atual**, **atualmente** → **momentan** || **atualmente** [neste momento] → **zurzäit 2** || subir ao palco, **atuar** → **optrieden 2** || **atuar**, representar [como ator] → **spillen 9** || **atulhar** [encher de objetos] → **beleeëren** || **atum** [animal] → **Thon 1** || **atum** [alimento] → **Thon 2** || suportar, **aturar** → **erdroen** || estonteado, **aturdido**, zozzo → **beduselt** → **duseleg** || **audição**, casting → **Auditioun 1** || **audição** [de depoimento(s), de testemunho(s)] → **Auditioun 2** || **audiência** [entrevista oficial] → **Audienz** || **audiência** [no tribunal] → **Verhandlung 2** || **audiolivro** → **Hörbuch** || **audiovisual** → **audiovisuell** || **auditório** [conjunto de ouvintes] → **Auditoire 1** || **auditório**, anfiteatro → **Auditoire 2** || **Audun-le-Tiche** → **Däitsch-Oth** || ai, au, ui → **aua** → **autsch** || **aula de biologia** → **Biologiescours** || **aula de condução** [para aprender a conduzir] → **Farstonn** || **aula de costura** → **Bitzcours** || **aula de educação física** → **Turnstonn** || **aula de física** → **Physikscours** → **Physiksstonn** || **aula de geografia** → **Geografiesunterrecht** || **aula de história** → **Geschichtsstonn** || **aula de ioga** → **Yogascours** || **aula de literatura** → **Literaturunterrecht** || **aula de música** → **Museksstonn** || **aula de química** → **Chimiescours** || **aula de recuperação** [oferecida pela escola com

vista às provas de repescagem] → **Ratrapage** || **aula de religião** → **Relioun 2** || **aula** [lição] → **Cours 2** || **aula** [lição escolar] → **Schoulstonn** || **aula** [lição] → **Stonn 2** || **aula** (em faculdade) → **Virliensung** || **aula particular**, explicações → **Nohëllefsstonn** || **aula particular**, aula privada → **Privatstonn** || **aula particular**, **aula privada** → **Privatstonn** || **aulas de costura** → **Handaarbecht 3** || **aulas de preparação para a primeira comunhão** → **Kommiounsunterrecht** || **aulas de religião**, catequese → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || escola, **aulas** [ensino] → **Schoul 3** || curso noturno, **aulas noturnas** → **Owescours** || de última hora, **à última hora** → **kuerzfristeg** || **à última hora** → **Stëppel** [op de leschte Stëppel] || **a uma** (só)voz, unísono [musical] em unísono → **eestëmmeg 1** || propagar-se, **aumentar excessivamente** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || **aumentar** [elevar, subir] → **erhéijen** || **aumentar** → **eropesetzen** || **aumentar**, subir [um montante] → **héijen** || levantar, subir, **aumentar** → **hiewen 3** || subir, **aumentar** → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **aumentar**, melhorar → **steigieren 1** || **aumentar** [subir] → **unhiewen 2** || **aumentar**, subir → **unzéien 6** || **aumentar**, ampliar [a superfície, o espaço de] → **vergrëisseren 1** || **aumentar**, alargar [em número, em quantidade] → **vergrëisseren 2** || crescer, **aumentar** → **vergrëisseren 5** || **aumentar** [subir] → **wuessen 7** || **aumentar**, crescer, recrudescer → **zouhuelen 2** || **aumento de capital** → **Kapitalerhéijung** || **aumento de imposto(s)** → **Steiererhéijung** || progressão do número de, **aumento do número de** → **Zouwuessen** || **aumento** [subida] → **Augmentatioun** || **aumento**, subida → **Erhéijung** → **Hausse** || **aumento** [acréscimo] → **Plus 2** || **aumento**, extra [suplemento] → **Rallonge 3** || **aumento**, melhoramento → **Steigerung 1** || ampliação, **aumento** [em superfície, em espaço] → **Vergrëisserung 1** || **aumento** (de salário) → **Gehaltserhéijung** || **aumento mamário** → **Broschtvergrëisserung** || global [preço, soma] **a um preço global** → **pauschal 1** || **auréola** [em imagens sacras] → **Hellegeschäin** || (par de) **auscultadores com microfone** → **Headset** || (par de) **auscultadores** [acessório áudio] → **Kask 2** → **Kopfhörer** || **auscultador** [do telefone] → **Hörer** || **auscultar** → **oflauschteren 1** || **ausência** [não-presença] → **Absence 1** || **ausência**, falta [carência] → **Absence 2** || **ausência** (epilética) → **Absence 4** || tirar férias, **ausentar-se** [do trabalho] → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || **ausente**, longe [por ter partido, por ter levado sumiço] perdido, sumido [objeto] → **ab 1** || **ausente**, longe [por ter partido] → **fort 1** || patrocínio, **auspícios** → **Protektorat 1** || **austeridade** [política, económica] → **Austeritéit** || **Austrália** → **Australien** || **australiana** → **Australierin** || **australiano** → **australesch** → **Australier** || **austríaca** → **Éisträicherin** || **austríaco** → **Éisträicher** → **éisträichesch** || **Áustria** → **Éisträich** || **autarcia** [autossuficiência] → **Autarcie** || **autárquico**, autossuficiente, em autarcia → **autark** || **Autelbas** → **Nidderälter** || **Autelhaut** → **Uewerälter** || **autenticação**, certificação, reconhecimento → **Beglaubegung** || **autenticar**, certificar, reconhecer → **beglaubegen** || **autêntico**, original → **authentesch** || verdadeiro, **autêntico**, original → **echt 1** || puro, verdadeiro, **autêntico** → **gelleg** || **autêntico** [não adulterado] → **onverfälscht** || **autismo** → **Autismus** || **autista** → **Autist** || **autista** [que sofre de autismo] → **autistesesch 1** || **autista** [relativo a

autismo] → **autistesesch 2** || (mulher) **autista**, (rapariga) **autista** → **Autistin** || (mulher) **autista**, (rapariga) **autista** → **Autistin** || **autobiografia** → **Autobiografie** || **autocaravana** → **Camper 2** → **Campingcar** || **autocarro articulado** → **Ziha** || **autocarro de turismo** → **Reesbus** || **autocarro escolar** → **Schoulbus** || **autocarro** → **Autobus** → **Bus** || **autocarro** (de linha) → **Liniebus** || **autocarro** (de ida e volta) → **Navett 1** || **autoclismo** → **Chasse** || **autocolante** → **Autocollant** → **Pechbild** → **Sticker** || segurança, **autoconfiança** → **Sécherheet 4** || seguro de si, **autoconfiante**, com segurança → **selbstbewusst** || autoquerentena, **autoconfinamento** → **Autoquarantän** || **autóctone**, indígena, endémico, local → **einheimesch** || **autóctone**, aborígene → **Urawunner** || **autóctone**, aborígene [mulher] → **Urawunnerin** || **autodomínio**, sangue-frio → **Beherrschung** || **autoestrada** → **Autobunn** || **auto**, carta → **Akt 4** || **auto**, ata [registro] → **Protokoll 2** || **autólogo** → **Selbstgol** || assinar, **autógrafo** → **signéieren** || **autógrafo** [de uma pessoa célebre] → **Autogramm** || **autoisolamento**, isolamento voluntário → **Autoisolatioun** → **Eegenisolatioun** || automático, instintivo, involuntário, **automaticamente**, **instintivamente**, **involuntariamente** → **automatesch 2** || automático, involuntário, **automaticamente**, **involuntariamente** → **onbewusst** || automático [que funciona por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 1** || automático [que acontece por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 3** || **automaticamente** [de forma regular e imediata] → **d'office 1** || por si só, por si mesmo, **automaticamente** → **vum selwen** || automático [que funciona por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 1** || automático, instintivo, involuntário, **automaticamente**, **instintivamente**, **involuntariamente** → **automatesch 2** || automático [que acontece por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 3** || automático, involuntário, **automaticamente**, **involuntariamente** → **onbewusst** || **automatismo** → **Automatismus** || **automatização** → **Automatiséierung** || **automatizar** → **automatiséieren** || **automobilista** → **Automobilist** || **automobilista** [mulher] → **Automobilistin** || condutor, **automobilista** → **Chauffer 1** || condutora, **automobilista** → **Chauffesch 1** || bólido, **automóvel desportivo** → **Coursemaschinn** || autónomo, independente, **autonomamente** → **autonom 1** || **autonomia**, independência → **Autonomie 1** || **autonomia** [capacidade de se governar] → **Autonomie 2** || **autonomia** [distância, tempo de funcionamento] → **Autonomie 3** || **autonomia**, independência → **Eegestännegkeet** || independência, **autonomia** → **Onfhängegkeet** || **autonomia**, independência → **Selbstännegkeet** || **autonomia municipal** → **Gemengenautonomie** || **autónomo**, independente, **autonomamente** → **autonom 1** || **autónomo**, emancipado, responsável, de forma responsável → **autonom 2** || **autónomo**, de modo autónomo → **eegestänneg** || independente (de), **autónomo**, independentemente → **onfhängeg** [onfhängeg (vun)] || **autónomo**, independente → **selbstänneg 1** || **autópsia** → **Autopsie** → **Obduktioun** || **autopsiar** → **obduzéieren** || autoquerentena, autoconfinamento → **Autoquarantän** || **autora de atentado(s)** → **Attentäterin** || **autora** [escritora] → **Autorin 1** || **autora** [redatora] → **Autorin 2** || **autora** [iniciadora] → **Autorin 3** || **autora** [de um crime] → **Autorin 4** || au-

tora preferida → **Liblingsautorin** || autor de atentado(s) → **Attentäter** || autor [escritor] → **Auteur 1** || autor [redator] → **Auteur 2** || autor [iniciador] → **Auteur 3** || autor [de um crime] → **Auteur 4** || autor [de um crime, de uma infração] perpetrador → **Täter** || autoridade [administração, competência] → **Autoritéit 2** || autoridade [posição de poder] → **Autoritéit 3** || autoridade, especialista → **Autoritéit 4** || férula, autoridade → **Fuchtel** || poder, autoridade → **Gewalt 3** || autoridade [entidade institucional] → **Instanz 1** || referência, autoridade [especialista] → **Referenz 4** || autoridades de saúde pública → **Santé 3** || autoridades [órgão administrativo] → **Autoritéit 1** || autoritário [severo] autoritariamente → **autoritär 2** || autoritário [ditatorial] → **autoritär 1** || autoritário [severo] autoritariamente → **autoritär 2** || (exageradamente) severo, autoritário, de forma autoritária → **kamëss** || autorização de comércio, licença (profissional) [licenciamento] → **Handelsermächtigung 1** || autorização de comércio, licença (profissional) [documento] → **Handelsermächtigung 2** || autorização de consultar [documentos] → **Asiicht** || autorização de trabalho [permissão] → **Aarbechtserlabnes 1** || autorização de trabalho [documento] → **Aarbechtserlabnes 2** || autorização excepcional, derrogação → **Derogatioun** || acordo, autorização [oficial, administrativa] → **Accord 2** || licença, autorização [permissão] → **Agreement 1** || licença, autorização [documento] → **Agreement 2** || autorização, licença [permissão] → **Autorisatioun 1** || autorização, licença [documento] → **Autorisatioun 2** || licença, autorização, permissão → **Erlabnes** || autorização, procuração [permissão, mandato] → **Ermächtigung 1** || autorização, procuração [documento] → **Ermächtigung 2** || autorização, licença [permissão] → **Geneemegung 1** || autorização, licença [documento] → **Geneemegung 2** || licença para exercer, autorização, aprovação → **Zouloossung 1** || autorização [para produtos químicos e farmacêuticos] → **Zouloossung 3** || autorizado [com direito] → **berechtegt 2** || deixar descer, autorizar a descer → **erofloossen 2** || deixar subir, autorizar a subir → **eroplloossen** || autorizar, conceder licença a → **agreéieren** || autorizar, habilitar → **autoriséieren 1** || autorizar, aprovar → **autoriséieren 2** || autorizar [dar licença para] → **geneemegen** || autorizar [uma pessoa] → **legitiméieren 2** || autor preferido → **Liblingsauteur** || processo judicial, autos → **Gerichtsdossier** || autárquico, autossuficiente, em autarcia → **autark** || Auxerrois [casta de uva] → **Auxerrois 1** || Auxerrois [vinho] → **Auxerrois 2** || auxiliar de marcha → **Géihëllef** || auxiliar de saúde → **Aide-soignant** || auxiliar de saúde [mulher] → **Aide-soignante** || auxiliares de enfermagem → **Fleegepersonal** || auxiliar [pessoal temporário] → **Aushëllef** || suporte, auxílio, apoio → **Ënnerstëtzung** || avalanche → **Lawin** || valente, grande, a valer, muito → **gehéiereg** || a valer, muito → **uerg** || bom, forte, valente, a valer → **zerguttst 2** || apreciação, avaliação → **Appreciatioun** || avaliação, apreciação → **Aschätzung** || avaliação [de dados] interpretação [de estatísticas] → **Auswärtung** || avaliação, cálculo → **Berechnung 1** || avaliação → **Bewärtung** || avaliação [apreciação] → **Evaluatioun 1** || avaliação [cálculo] → **Evaluatioun 2** || estimativa, avaliação → **Kalkulatioun** || recensão crítica, avaliação → **Rezensioun** || avaliação sis-

temática, despistagem → **Screening 1** || avaliar, apreciar, estimar → **aschätzen** || avaliar [dados] interpretar [estatísticas] → **auswärtigen** || emitir parecer sobre, avaliar → **aviséieren** || calcular, avaliar [por meio de cálculo] → **berechnen** || determinar, avaliar → **bestëmmen 2** || julgar, avaliar, apreciar → **beurteilen** || avaliar, julgar, apreciar → **bewärten** || estimar, avaliar → **chiffriéieren 1** || avaliar [estabelecer o valor de] → **estiméieren 2** || avaliar [cifrar, estimar] → **evaluéieren 1** || avaliar [examinar, apreciar] → **evaluéieren 2** || estimar, avaliar [o valor em dinheiro de] → **schätzen 2** || avaliar [estimar o valor de] → **taxéieren 2** || avançada [jogadora] → **Stiermerin** || avançado, precece → **avancéiert** || avançado [jogador] → **Stiermer** || avançar a muito custo através de → **quälen 3** [sech quälen duerch] || avançar aos saltinhos → **hoppelen** || avançar às apalpadelas → **tappen** || avançar às apalpadelas (para) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || carburar bem, avançar bem → **botteren 2** || avançar bem [progredir bem] → **fluppen** || dirigir-se [para determinada direção] avançar → **dirigéieren 4** || avançar [numa fila] → **noréckelen 1** || rolar, avançar [fazendo rolar] → **rullen 1** || avançar, chegar [em via-tura oficial] → **virfueren 1** || progredir, avançar [em terreno] → **virstoussen** || avançar [progredir] → **virugoen 4** || avançar, progredir [fazer progressos] → **virukommen 2** || avançar [deslocar-se] → **weiderkommen 1** || avançar, progredir [vencer etapas, ter êxito] → **weiderkommen 2** || (consequir) avançar [deslocar-se] → **virukommen 1** || arrastar-se, avançar lentamente → **scharjeekelen** || arrastar-se, avançar penosamente → **weiderschleefen 2** || avanço [dianteira, vantagem] → **Avance 1** || avanço [progressão] → **Fortgang** || avanço [dianteira, vantagem] → **Virsprung** || avarento, sovina → **gäizeg** || forreta, avarento → **Geier 2** || avarento → **geiereg** || sovina, avarento → **knéckeg** || forreta, avarento → **Knéckert** || **Knéckjang** || sovina, avarento → **kuuschteg** || forreta, avarento → **Kuuschttert** || avareza, sovínice → **Gäiz** || **Geier 1** → **Knéckegkeet** || avariado, estragado → **defekt** || estragado, avariado, destruído → **futti 1** || avariado [que sofreu avaria] → **havaréiert** || estragado, avariado → **kapott 1** || avaria, defeito, falha → **Defekt** || avaria [falha técnica] → **Pann** || avariar, falhar → **ausfalen 3** || avariar → **futtifuieren 2** || **futtigoen 2** || avariar [deixar de funcionar] → **kapottfuieren 2** || avariar, partir-se → **kapottgoen 1** || AVC, acidente vascular cerebral → **AVC** → **Schlag 3** || ave de rapina → **Gräifvull** || ave, pássaro → **Vull 1** || aveia → **Huewer** || avelã → **Hieselnooss** || aveleira → **Hieselter** || ave migratória → **Zuchvull** || à venda → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkaf 2** [am Verkaf] || avenida → **Avenue** || aventado [alterado] → **platt 5** || avental [peça de roupa] → **Schierteck** || aventura, peripécia → **Abenteuer** → **Aventure 1** || aventura (amorosa) → **Aventure 2** || aventureira [pessoa que procura a aventura] → **Abenteurerin** → **Aventurière** || aventureiro [pessoa que procura a aventura] → **Abenteurer** → **Aventurier** || aventureiro, cheio de aventuras → **abenteuerlech 1** || antipatia, aversão → **Antipathie** || aversão → **Aversioun** → **Ofneigung** || aves de capoeira → **Gefligel** || avestruz → **Strauss** || aviação → **Aviatioun** || avião de combate aos incêndios, avião bombardeiro (de água) → **Läschflieger** || avião de combate aos incêndios, avião bombardeiro (de água)

↳ **Läschfliger** || **avião de reconhecimento**, **avião** espião ↳ **Spionagefliger** || **avião de reconhecimento**, **avião espião** ↳ **Spionagefliger** || **avião** ↳ **Avion** ↳ **Fliger** || despachar, **aviar** [tratar rapidamente de] ↳ **ofdinn** || despachar-se, **aviar-se**, não ficar para trás ↳ **virumaachen 2** || à vida, para a vida ↳ **liewenslaang** || **ávido**, **avidamente** ↳ **begierlech** || **ávido** [sôfrego] **avidamente** ↳ **giereg** || **avidez** ↳ **Gier** || **ávido**, **avidamente** ↳ **begierlech** || **ávido** [sôfrego] **avidamente** ↳ **giereg** || alertar, **avisar** ↳ **alarméieren 1** ↳ **alertéieren** || **avisar**, informar ↳ **Bescheed 2** [Bescheed soen] || **avisar** [informar] ↳ **prevenéieren 1** || **avisar** [advertir] ↳ **prevenéieren 2** || **advertir**, **avisar**, **admoestar** ↳ **verwarnen** || **avisar**, prevenir ↳ **virwarnen** || **avisar** (de), prevenir (de) ↳ **warnen** [warnen (virun)] || **aviso de concurso** [convite para apresentação de propostas] ↳ **Ausschreiwung** || **aviso de pagamento** ↳ **Manung** || **aviso**, advertência, **admoestação** ↳ **Avertissement** || **aviso**, edital ↳ **AVIS 2** || **aviso**, comunicação ↳ **Bescheed 1** || mensagem, comunicação, **aviso** ↳ **Matdeelung** || **aviso** [carta de advertência] ↳ **Rappel 2** || advertência, **aviso**, **admoestação** ↳ **Verwarnung** || **aviso**, advertência ↳ **Warnung** || **aviso prévio**, advertência ↳ **Virwarnung** || **à vista de** [em comparação com] ↳ **géint 6** || **avistar** [entrever] ↳ **erblécksen** || a todo o custo, **à viva força** ↳ **partout** || **avô** ↳ **Groussmamm** || **avô** ↳ **Grousspapp** ↳ **Pätter 3** || cerca de, **à volta de**, mais ou menos ↳ **ëm** [ëm (déi)] || **à volta de**, em volta de, em torno de ↳ **ëm 1** || **à volta de**, em redor de ↳ **ronderëm 1** || **à volta de**, cerca de ↳ **ronn** || cerca de, **à volta de** ↳ **vläicht 2** || **avós** ↳ **Grousselteren** || vos, vós, **a vós** ↳ **iech 1** || **avozinha**, **vovó** ↳ **Boma** || **avozinho**, **vovô** ↳ **Bopa** || **esforçar-se**, **estafar-se**, **azafamar-se** ↳ **ploen 3** || **azar**, incidente ↳ **Ongléck 3** || má sorte, **azar** ↳ **Pech** || (pequeno) **azar** ↳ **Mëssel 3** || **azedar** [coalhar, estragar-se] ↳ **ëmgoen 1** || **azedas** ↳ **Sauerampel** || **azedo** [estragado] ↳ **ëm 1** || ácido, **azedo** ↳ **saierezeg** || **azedo**, ácido ↳ **sauer 1** || **azedo** [estragado] ↳ **sauer 3** || **azeite** ↳ **Oliveueleg** || **azeitona** ↳ **Oliv** || **azinha**, **moinho de água** ↳ **Waassermillen** || **azerbajiana** ↳ **Aserbaidjaner** || **azerbajiano** ↳ **Aserbaidjaner** ↳ **aserbaidjanesch** || **Azerbajão** ↳ **Aserbaidjan** || **azia** ↳ **Mosaier 2** || **azia**, refluxo do ácido gástrico ↳ **Soud** || **azoto** [elemento químico] ↳ **Stéckstoff** || **azul-celeste** ↳ **himmelblo** || **azul-claro** ↳ **hellblo** || **azul-escuro** ↳ **däischterblo** ↳ **donkelblo** || **azul** ↳ **blo** || **Baamas** ↳ **Bahamas** || **baamiana** ↳ **Bahamaerin** || **baamiano** ↳ **Bahamaer** ↳ **bahamaesch** || muco [das vias respiratórias] **baba** [de caracol] ↳ **Schläim** || (fio de) **baba** ↳ **Sabbel 1** || **babar-se** [salivar] ↳ **sabblen 3** || **babar-se**, **sujar-se** [a comer] ↳ **suddelen 3** || **babete**, **babeiro** ↳ **Sabbel-duch** || **babete**, **babeiro** ↳ **Sabbelduch** || **baby blues**, depressão pós-parto ↳ **Babyblues** || macacão de bebé, **babygro** ↳ **Strampelbox** || **baby-sitter** ↳ **Babysitter** || **baby-sitter** [rapariga] ↳ **Babysitterin** || **bacalhau** [alimento] ↳ **Bacalhau** || **bacalhau** [animal] ↳ **Cabillaud 1** || **bacalhau fresco** [alimento] ↳ **Cabillaud 2** || **Bache-Jang** ↳ **Baache Jang** || **baçia** [parte do corpo] ↳ **Becken** || **baçia** [de plástico] ↳ **Bitchen 2** || **bacilo** ↳ **Bazill** || **bacinete** [do rim] ↳ **Nierebecken** || **bacio**, **pote** ↳ **Potti 2** || **bacio**, vaso de noite ↳ **Pottschamb** || **baço**, opaco [Inão transparente] ↳ **blann 4** || turvo, **baço** ↳ **dréif 1** || **baço** ↳ **Mëlz** || **bacon italiano**,

pancetta ↳ **Pancetta** || **bácoro** ↳ **Brillek** || **bácoro**, leitão ↳ **Fierkel 1** || **bactéria** ↳ **Bakteeerie** || **bacteriano**, por bactérias ↳ **bakteriell** || **Bacu** ↳ **Baku** || bastão, cajado, **báculo** ↳ **Staf** || pancada [de relógio] **badalada** [de sino] ↳ **Schlag 6** || tilintar, **badalar**, **chocalhar** ↳ **Gebimmels 1** || **badalhoco**, porcalhão ↳ **Fleipéiter 1** || **badameco**, traquinas, **malandrete** ↳ **Näischtert** || **Badanstalt** [piscina coberta na cidade de Luxemburgo] ↳ **Badanstalt** || **badejo** [animal] ↳ **Merlan 1** || **badejo** [alimento] ↳ **Merlan 2** || **badminton** ↳ **Badminton** ↳ **Fiederball 1** || **bafar**, fumar [sem tragar] ↳ **paffen 1** || **bafejar**, soprar [brandamente] [exalar bafol] ↳ **hauchen 1** || **bafo** [respiração] ↳ **Hauch 1** || **baga de roseira-brava**, **cinórrodo** ↳ **Spackelter** || **baga de zimbro** ↳ **Wakelter 3** ↳ **Wakelterkär** || **bagagem de mão** ↳ **Handgepäck** || **bagagem** ↳ **Bagage** ↳ **Gepäck** || **bagas de sabugueiro** ↳ **Hielenner 2** || **bagas** [frutos] ↳ **Bier** || **bagatela**, **futilidade**, **insignificância** ↳ **Bagatell** || **ninharia**, **bagatela**, **insignificância** ↳ **Dreck 3** || **bagatela**, **ninharia** ↳ **Kannerer 2** ↳ **Klengegkeet 2** ↳ **Lächerlechkeet 2** || **por menor**, **bagatela** ↳ **Niewesaach** || **Bagdade** ↳ **Bagdad** || **bagel** ↳ **Bagel** || **bago** ↳ **Gron** || **baguete** [pão] ↳ **Baguette 1** || **baguete** [moldura, ripa] ↳ **Baguette 2** || **baguete**, **rodapé** ↳ **Läischt** || **ui**, **bah** ↳ **ä** ↳ **bä 1** || **bah** ↳ **boff 2** || **bah**, **chi** ↳ **o mei 5** || **bailado** [espetáculo] ↳ **Ballet 2** || **bailarina**, **dançarina** ↳ **Dänzerin** || **bailarino**, **dançarino** ↳ **Dänzer** || **baile de Carnaval** ↳ **Fuesbal** || **baile dos bombeiros** ↳ **Pompjeesbal** || **baile** ↳ **Bal** || **bainha** [em tecido] ↳ **Sam** || **estajo**, **bainha** ↳ **Scheek 2** || **bairro vermelho**, **bairro de prostituição** ↳ **Stréch 4** || **bairro** [de uma cidade] ↳ **Quartier 1** ↳ **Véierel 3** || **bairro operário** ↳ **Kolonie 2** || **bairro vermelho**, **bairro de prostituição** ↳ **Stréch 4** || **baixa**, **descida** ↳ **Baisse 1** || **baixa**, **diminuição** [de preço, de valor] ↳ **Baisse 2** || **baixa** [por doença] ↳ **Krankmeldung** || **Baixa** [de uma cidade] ↳ **Ennerstad** || **baixa médica** ↳ **Krankecongé** || **baixa pressão** [atmosférica] ↳ **Déifdrock** || ir-se abaixo [pessoas] **baixar em qualidade** [produto, serviço] ↳ **erofkommen 3** || **baixar** [o trem de aterragem] ↳ **ausklappen 2** || **baixar** [curvar] ↳ **bécken 1** || **baixar**, **descer** [dando à manivela] ↳ **erofdréien 1** || **descer**, **baixar** [ser movido para baixo] ↳ **erofgoen 2** || **descer**, **baixar** [diminuir] ↳ **erofgoen 4** || **baixar** [uma quantia] ↳ **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **baixar**, **fazer descer** ↳ **erofloossen 1** || **baixar** [fazer descer] ↳ **erofmaachen 1** || **baixar**, **reduzir**, **diminuir** ↳ **erofschrauwen 2** ↳ **erofsetzen 2** || **baixar** [diminuir por regulação] ↳ **erofstellen 2** || **baixar** [uma peça de roupa] ↳ **erofstréppen** || **puxar para baixo**, **baixar**, **descer** ↳ **erofzéien 1** || **cair**, **baixar** [descer de nível, de valor] ↳ **falen 8** || **baixar** [diminuir] ↳ **noginn 4** || **diminuir**, **baixar** ↳ **noloossen 1** || **baixar**, **diminuir** ↳ **ofhuelen 8** ↳ **zeréckgoen 3** || **baixar-se** ↳ **bécken 2** || **baixar-se**, **agachar-se** ↳ **ducken 1** || **pratas**, **baixela de prata** ↳ **Sélwer 3** || **louça** (de mesa), **baixela** ↳ **Geschier 2** || serviço de mesa, **baixela** ↳ **Iesszerwiss** || serviço (de louça), **baixela** ↳ **Zerwiss** || **baixista** [tocador de instrumento] ↳ **Bassist** || **baixista** [tocadora de baixo] ↳ **Bassistin** || **baixo** [voz] ↳ **Bass 2** || **baixo** [som] ↳ **Bass 3** || **baixo** [cantor] ↳ **Bass 4** || **baixo** [instrumento da família das guitarras] ↳ **Bassgittar** || **baixo**, grave [voz, tom] ↳ **däischter 2** || **baixo** [a pouca altura] ↳ **déif 5** || **baixo** [pouco elevado]

→ **déif 6** || **baixo**, grave [voz, tom] → **déif 7** || **baixo** [pouco audível] → **Lues 1** || **baixo** [de pouca altura] → **niddereg 1** || **baixo** [a pouca altura] → **niddereg 2** || **baixo** [pouco elevado] → **niddereg 3** || **baixote** [cão] → **Dackel** || **baixo-ventre** → **Ënnerleif 1** || **bajulação**, adulação → **Paltongszéiere** || **bajulador**, lambe-botas → **Paltongszéier** || **lisonjear**, **bajular** → **blimmelen** || **lamber as botas**, **bajular** → **scharwenzelen** || **Bakesmillen** → **Bakesmillen** || **balada** [canção] → **Bal-lad 1** || **balada** [poema] → **Ballad 2** || **bala** [projétil] → **Kugel 2** || **balalaica** → **Balalaika** || **balança** [instrumento] → **Wo 1** || **Balança**, **Libra** [signo do zodiaco] → **Wo 2** || **embalar**, **balançar** → **schaukelen 1** || **balançar**, agitar → **schwéngen 1** || **oscilar**, **balançar** → **schwéngen 2** || **balançar**, agitar → **schwenken 2** || **balançar** (nos joelhos), **embalar** [uma criança] → **juppelen 1** || **agitar-se**, **balançar-se** → **juppelen 2** || **balancear** [numa cadeira] → **Geklungschs 1** || **sobe-e-desce**, **balancé** → **Wipp** || **inventário**, **balanço** [de uma situação, de um estado] → **Bestandsopnam** || **balanço** [registo contabilístico] → **Bilan 1** || **balanço** [resultado] → **Bilan 2** || **balanço** → **Bilanz 1** || **balanço** [resultado] → **Bilanz 2** || **resultado**, **balanço**, **conclusão** → **Fazit** || **balanço** [impulso] → **Ulaf** || **balanço hidrico** [de um organismo] → **Waasserhaushalt 1** || **balão** [brinquedo, objeto decorativo] → **Ballon 1** || **balão** [aeróstato] → **Ballon 2** || **balão** [de banda desenhada] → **Sprechblos** || **balão** (insuflável) → **Loftball** || **Loftballon** || **balastro** [pedra britada] → **Ballast 2** || **balaustrada** → **Balustrad** || **corrimão**, **balaustrada** [de ferro] → **Eisegelänner** || **balaustrada**, **parapeito** → **Gelänner** || **gaguez**, **balbuciação** → **Getuddels 1** || **balcão de bebidas**, **bar** → **Bu-vette** || **balcão**, **varanda** → **Balcon 1** || **balcão** [num teatro] → **Balcon 2** || **bar**, **balcão** [móvel] → **Bar 1** || **balcão** [bar] → **Comptoir** || **balcão** [de loja] → **Théik** || **guiché**, **balcão** (de atendimento) → **Guichet** → **Schal-ter 2** || **baldaquino** → **Himmel 3** || **baldear** [uma carga] → **ëmlueden 1** || **balde de plástico** → **Plastikseemer** || **balde de sal das estradas** → **Streeeemer** || **balde** → **Eemer** || **balde para carvão** → **Gelp** || **baldear**, **ferir** [com um projétil] → **uschéissen** || **baleia** [mamífero] → **Wal** → **Walfesch** || **balir** → **mäen** || **baliza** [equipamento desportivo] → **Gol 1** || **marca**, **baliza** → **Markéierung 1** || **marcar**, **signalizar**, **balizar** → **markéieren 1** || **ballet** [dança] → **Ballet 1** || **vestiário**, **balneário** [para mudar de roupa] → **Vestiär 1** || **balofa**, **mole**, **trémulo** → **schwabbeleg** || **baloioçar-se** → **klun-schelen** → **klun-schen 1** || **andar de baloiço**, **baloioçar-se** → **schaukelen 2** || **baloioço** [assento suspenso] → **Klunsch 1** → **Schaukel 1** || **bastião**, **baluarte** → **Bas-tioun** || **baluarte** [fortificação] → **Rempart** || **Bamaco** → **Bamako** || **Bambësch**, **Baumbusch** [floresta a noroeste da cidade de Luxemburgo] → **Bambësch** || **bambolear(-se)**, **caminhar a bambolear(-se)** → **watschelen** || **bambu** → **Bambus** || **Bamertal** → **Bamerdall** || **Bamhaff** → **Bamhaff** || **banal** → **banal** || **trivial**, **banal** → **trivial** || **banalidade**, **trivialidade** → **Allgemengheet 2** || **trivialidade**, **banalidade** [dito] → **Trivialitéit 2** || **banalizar** → **banaliséieren** || **banana** [fruta] → **Banann** || **papa-açorda**, **banana** [pessoa] → **Läppchen 2** → **Spulllomp 2** || **tribuna**, **bancada** [renque de bancos] → **Tribün 1** || (degrau de) **bancada** → **Gradin** || **banca**, **sistema bancário** → **Bankewiesen** || **stand**, **banca** → **Stand 3** || **bancarrota**, **falência** →

Bankrott || **banco central** → **Zentralbank** || **banco de ensaio** → **Préifstand** || **banco de jardim** → **Gaarde-bänk** || **banco de suplentes** → **Ersatzbänk** || **banco** [instituição financeira] → **Bank 1** || **banco** [agência] → **Bank 2** || **banco** [assento] → **Bänk 1** || **tamborete**, **banco**, **mocho** → **Hocker** → **Tabouret** || **carteira** (de escola), **banco** (de igreja) → **Bänk 2** || **banco** (de carpinteiro) → **Huwwelbänk** || **banco traseiro** → **Récksëtz** || **banda de jazz** → **Jazzband** || **banda de rock** → **Rock-band** || **banda desenhada**, **história aos quadradinhos** → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **banda desenhada**, **história aos quadradinhos** [para crianças] → **Micky-maus 2** || **banda** [grupo musical] → **Band** || **faixa**, **banda** [insignia] → **Schärp** || **banda** (de dança) → **Orch-ester 2** || **ligadura**, **bandagem** → **Bandage** || **bandalho** [biltre] → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || **bandalho**, **pulha** → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **banda magnética** → **Magnéitsträif** || **banda militar** → **Militärmusek** || **banda municipal**, **fanfarra** → **Musek 2** || **bandana** → **Ban-dana** || **Bandar Seri Begauã** → **Bandar Seri Begawan** || **bandeira de canto** → **Cornerfändel** || **bandeira** [es-tandarte] → **Fändel** || **bandeja**, **tabuleiro** → **Platto 1** || **bandida** → **Bandittin** || **bandido** → **Bandit** || **bandido**, **malfeitor**, **ladrão** → **Brigang 1** || **gângster**, **bandido**, **malfeitor** → **Gangster 1** || **ladrão**, **bandido** → **Raiber** || **bando** [grupo de pessoas] → **Band 1** || **bando** [quadriilha] → **Band 2** || **bando**, **rancho** [de pessoas, de crianças] → **Hickecht 2** || **bando** [grupo de pessoas] → **Korona 2** || **bando** [de javalis] → **Rot 1** || **bando** [de animais] **alcateia** → **Ruddel** || **enxame** [de insetos] **cardume** [de peixes] **bando** [de aves] → **Schwaarm** || **clique**, **bando**, **súcia** → **Sippschaft 2** || **trupe**, **bando** → **Trapp 2** || **bandotele** [para o cabelo] → **Reef 3** || **pança**, **bandulho**, **barriga** → **Mätti** → **Ränzelchen** || **pança**, **bandulho** → **Wampes** || **bangaló** → **Bungalow** || **Bangladeche** → **Bangladesch** || **bangladechiana** → **Bangladescherin** || **bangladechiano** → **Bangladescher** → **bangladeschesch** || **Banguecoque** → **Bangkok** || **Banguí** → **Banguí** || **banha** [gordura animal] → **Schmalz 1** || **banhar-se**, **tomar banho** [para se lavar] → **Bueden 2 3** || **banhas** [gordura humana] → **Speck 2** || **banheira** → **Bidden 2** → **Buedbidden** || **banho de as-sento** → **Sëtzbad** || **banho de pés** → **Foussbad** || **banho** [para a higiene corporal] → **Bad** || **exílio**, **banimento**, **desterro** → **Verbannung** || **banir**, **exilar** → **verban-nen** || **banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **banqueira** [numa instituição financeira] → **Bankerin** || **banqueiro** [numa instituição financeira] → **Banker** || **banqueiro** → **Banquier** || **banquete de casamento**, **boda** → **Hochzäitsiessen** || **banquete** → **Banquet** || **Banzelt** → **Banzelt** || **baqueta** [de tambor] → **Bengel 3** || **barafunda**, **desordem** → **Bordell 2** || **desordem**, **barafunda**, **confusão** → **Duercherneen** || **barafunda**, **tumulto**, **bulício** → **Gewulls 1** || **barafunda**, **desordem** → **Gewulls 2** || **barafunda**, **desordem**, **confusão** → **Hud-del 1** || **barafunda**, **confusão** → **Kuddelmuddel** || **barafunda**, **desordem** → **Mësch 3** || **barafunda** [des-ordem] → **Schlamassel 2** || **desordem**, **barafunda** → **Wull 3** || **resmungar**, **barafustar** → **baupsen** || **baralhar** [cartas de jogar] → **stéckelen** || **baralho** (de cartas) → **Kaartespill 2** || **barão da droga** → **Drogeboss** || **barão** → **Baron** || **barata** [inseto] → **Kakerlack** || **levar na conversa**, **baratar** → **beschwätzen 2** || **ao preço da chuva**, **baratíssimo** → **spottbëlleg** || **barato** [de

baixo custo) → **bëlleg 1** || **barato**, de qualidade inferior → **bëlleg 2** || **barato**, fraco, medíocre → **bëlleg 3** || **barbadense** → **barbadesch** → **Barbadier** → **Barbadierin** || **Barbados** → **Barbados** || **barba** → **Baart 1** → **Vollbaart** || **bárbaro**, violento, **barbaramente** → **barbaresch** || **bárbaro**, violento, **barbaramente** → **barbaresch** || **barbatana** [de peixe] → **Floss 1** || **barbatana** [de nadador] → **Floss 2** || **rapar**, **barbear** → **raséieren** || **barbo** [animal] → **Baarf 1** || **barbo** [alimento] → **Baarf 2** || **barca** → **Naachen** || **barco a remos** → **Rudderboot** || **veleiro**, **barco à vela** → **Seegelboot** || **embarcação**, **barco** → **Boot** || **navio**, **barco** → **Schëff 1** || **barco pneumático** → **Schlauchboot** || **bardana** → **Klett** || **bar de vinhos**, sala de degustação [de vinhos] → **Wäistuff** || **Barém** → **Bahrain** || **baremita** → **Bahrainer** → **Bahrainerin** → **bahrainesch** || **bar**, **balcão** [móvel] → **Bar 1** || **bar** [estabelecimento noturno] → **Bar 2** || **bar** [unidade de medida] → **Bar** || **bufete**, **bar** [numa estação] → **Buffet 3** || **balcão de bebidas**, **bar** → **Buvette** || **café**, **bar** → **Lokal 2** || **bário** [elemento químico] → **Barium** || **barista** [artista do café] → **Barista** || **barista** [mulher artista do café] → **Barista** || **baritono** [voz] → **Bariton 1** || **baritono** [pessoa] → **Bariton 2** || empregado de bar, **barman** → **Barkeeper** || **barraca de bebidas** → **Gedrénksstand** || **barraca de tiro** → **Schëissbud** || **barraca de venda de batatas fritas** → **Frittebud** || **barraca** [habitação provisória] → **Brak 2** || **barraca**, tenda [de vendedor, de feirante] → **Bud 1** || **barraca**, abrigo móvel → **Bud 3** || **cabana**, **barraca** → **Häip** || **barracão**, **barraca** → **Schapp** || **casinha**, **barracão** → **Haischen 1** || **barracão**, telheiro → **Remise 3** || **barracão**, **barraca** → **Schapp** || **barra de cereais** → **Müüsliigel** || **barra de cobre** → **Kofferstaang** || **barra de equilíbrio**, trave → **Balancéierbalken** → **Putter** || **barra de reboque** → **Ofschleefstaang** || **barra**, lingote → **Barren 1** || **barra** [de chocolate] → **Rëpp 2** || **barra**, vara, haste → **Staang 1** || **barra** [produto em forma de barra] → **Staang 2** || **barra** (obliqua) → **Slash** || **barra** (fixa) [aparelho de ginástica] → **Turnstaang** || **represa**, **barragem** → **Barrage 1** || **barragem** [barreira, barrica-da] → **Barrage 2** || **barragem** [represa] → **Staudamm** || **barragem** [muro] → **Staumauer** || **barragem** (filtrante), barreira → **Spär 1** || **ravina**, **barranco** → **Schlucht** || **espalhar**, **barrar com** → **schmieren 3** || **barrar** [bloquear] → **verspären** || **fechar**, **barrar**, **vedar** → **zoumaachen 3** || **barras paralelas** [aparelho de ginástica] → **Barren 2** || **barra transversal** [de uma baliza] → **Lat 3** || **barreira de cama** → **Bettschëier** || **barreira do som** → **Schallmauer** || **barreira**, cancela → **Barriär 2** || **barreira** [obstáculo cultural, psicológico] → **Barriär 3** || **vedação**, **barreira** → **Clöture 3** || **barreira**, bloqueio (rodoviário) → **Ofspäring** || **barragem** (filtrante), **barreira** → **Spär 1** || **barrento**, argiloso → **leemeg** || **barrete**, gorro com borla → **Zipfelmutz** || **barricada** → **Barrikad** || **barricar** → **verbarrikadéieren 1** || **barricar-se** → **verbarrikadéieren 2** || **barriga da perna** → **Wued** || **barriga**, ventre → **Bauch 1** || **pança**, **bandulho**, **barri-ga** → **Mätti** → **Ränzlechen** || **barril de cerveja** → **Béierfaass** || **pipo**, **barril** [recipiente] → **Faass 1** || **pipo**, **barril** [conteúdo] → **Faass 2** || **pipa** (de vinho), **barril** (de vinho) → **Wäifaass** || **barroco** [estilo de arte] → **Barock** || **barroco** → **barock** || **barro**, argila → **Leem** || ruído [persistente] **barulheira** → **Gedäsch** || **ribombo(s)**, **barulheira** → **Gedubbers** || **barulho**, **barulheira** → **Kaméidi**

1 || **algazarra**, **barulheira** → **Radau** → **Remmidemmi** || **barulho**, **barulheira** → **Spektakel 1** || **marteladas**, **barulho** [ao tocar mal um instrumento musical] → **Geklimpers 2** || **ruído**, **barulho** → **Geräisch** || **barulho**, **barulheira** → **Kaméidi 1** || **algazarra**, **barulho** → **Krawall 2** || **barulho**, **barulheira** → **Spektakel 1** || **curiosidade malsã**, **basbaquice** → **Geaafs** || **Basbellain** → **Kierchen** || **Bascharage** → **Nidderkærjeng** || **Baschleiden** → **Baschelt** || **báscula** [balança] **ponte-báscula** → **Bascule** || **baseado na confiança**, com toda a confiança → **vertrauensvoll** || **basear-se em**, assentar em → **baséieren 1** [baséieren op] || **basear-se em**, apoiar-se em → **baséieren 2** [sech baséieren op] || **assentar em**, **basear-se em** → **berouen 1** [berouen op] || **basear-se em**, apoiar-se em → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **base de copo** (de cerveja) → **Béierdeckel** || **base de dados** → **Datebank** || **base** [princípio, fundamento] → **Basis 1** || **eleitores**, **militantes**, **base** [de um partido político] → **Basis 2** || **base** [de um bolo, de uma tarte] → **Buedem 4** || **base**, pasta [de secretária] → **Ënnerlag 1** || **base**, fundamento [ponto de partida] → **Grundlag** || **base** [pedestal] → **Socket** || **raiz**, **base**, junção → **Usaz 1** || **base** (de maquilhagem) → **Makeup 3** || **basilica** [igreja] → **Basilika** || **manjerição**, **basílico** → **Basilikum** || **basquete**, **basquetebol** → **Basketball 1** || **jogador de basquetebol**, **basquetebolista** → **Basket-spiller** || **jogadora de basquetebol**, **basquetebolista** → **Basket-spillerin** || **basquete** → **Basket** || **basquete**, basquetebol → **Basketball 1** || **Basseterre** → **Basseterre** || **chega**, **basta**, pronto → **dajee 2** → **nujee 2** || **chega**, **basta** → **stopp 2** || **bastante**, muito → **bedeitend** || **bastante** [um tanto, em certa medida] → **éischter 2** || **muito(s)**, **bastante(s)** → **elauter 2** || **suficiente**, **bastante**, suficientemente → **genuch** || **bastante**, muito, **bué** → **jett** (eng) **jett** || **bastante**, muito → **Krack 3** [e gudde Krack] || **relativamente**, **bastante** → **relativ** || **muito**, **bastante** → **Strapp 4** [e gudde Strapp] || **bastante** → **zimmlech** || **nada feio**, **bastante giro** → **iwwel 1** [net iwwel] || **bastante grande**, de alguma importância, de alguma envergadura → **gréisser** || **várias vezes**, **bastantes vezes** → **éfters** || **bastão**, **bordão**, **bengala** → **Bengel 2** || **cacete**, **moca**, **bastão** → **Knëppel 1** || **bastão**, **cajado**, **báculo** → **Staf** || **bastardo** [criança ilegítima] → **Guckuckskand** || **chegar**, **bastar** → **duergoen 1** || **Bastendorf** → **Baastenduerr** || **bastião**, **baluarte** → **Bastioun** || **bastidor** [decoração de palco] → **Kuliss** || **Bastogne** → **Baaschtnech** || **bata** (de trabalho) → **Kiddel** → **Schipp** || **bata larga**, **camisa larga** → **Kaseweck** || **pancadaria geral**, **batalha campal** → **Massekläpperei** || **batalha** [militar] → **Schluecht** || **batalhão** [unidade militar] → **Batailloun** || **batata de semente** → **Setzgromper** || **batata-doce** → **Gromper 2** [Séiss Gromper] || **batata** → **Bupp** → **Gromper 1** || **batata frita** [de pacote] → **Chips** || **batata frita** [servida quente] → **Fritt 1** || (porção de) **batata frita** → **Fritt 2** || (pequenas) **batatas assadas** [sem gordura numa panela de ferro] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **bate-chapa** [operário] → **Carrossier** || **bate-chapa** [operária] → **Carrossière** || **batedeira de manteiga** → **Botterfaass** || **batedor de tapetes** → **Kläpper 1** || **batedor** [de caça] → **Kläpper 3** || **batedor** [utensílio manual de cozinha] → **Schnéibiesem** || **ser divisível sem resto**, **bater certo** → **opgoen 8** || **bater com a cabeça** → **tucken** || **bater com algo**, dar com algo

[contundir algo] → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **bater com** [fechar batendo com força] → **zouklaken** → **zouknuppen 1** || **bater com** [fechar com estrondo, fechar com um golpe seco] → **zouschloen 2** || **bater com os pés** [de entusiasmo] → **trampelen 1** || **bater de volta** [defender-se com golpes] → **erëmschloen 1** → **zerëckschloen 1** || esbofetear alguém, **bater em alguém** → **haen 4** [lengem eng haen] || **bater em**, chocar com, ir contra → **rennen 3** [rennen an] || **bater** (ligeiramente)em → **técken 1** [técken un / técke widder] || **bater** [um tapete] despejar [um cachimbo] → **ausklappen 1** || **bater** [um recorde] → **briehen 5** || **bater** [um preço, um recorde] → **ënnerbidden** || **bater** [dar pancadas em] → **fachen 1** || **bater**, sovar, surrar → **fachen 3** || **bater** [sovar] → **haen 3** || **bater**, dar uma pancada → **haen 5** || ultrapassar, **bater** [um desempenho] → **iwwerbidden 2** || **bater** [repetidamente, fazendo ruído] → **klabberen 1** || **bater**, fechar com força → **klaken 1** || **bater** [para alterar a forma ou a consistência] quebrar [pedras] → **klappen 1** || **bater** [para sacudir o pó] → **klappen 2** || **bater**, percorrer [para encontrar] → **klappen 4** || **bater** [vencer] → **klappen 5** || **bater** [dar pancadas leves] → **klappen 6** || **bater** [fazer barulho] → **klappen 7** || **bater** [pulsar] → **klappen 8** || **bater**, dar uma pancada → **knuppen 2** || **bater**, chocar → **knuppen 4** || **bater** [percorrer] → **ofklappen 1** || **bater** [agitado para misturar] → **opklappen 2** || **bater**, dar [lir] contra, chocar → **opschloen 4** || brilhar, **bater** [fonte de luz] → **schéngen 1** || **bater** [dar uma pancada em] → **schloen 1** || **bater** [para marcar, para indicar] → **schloen 7** || **bater** [vencer, ultrapassar] → **schloen 8** || **bater**, dar uma pancada → **schloen 10** || **bater** [palpar, pulsar] → **schloen 11** || **bater** [agitado rapidamente] → **schloen 13** [schloe mat] || **bater** [relógio, sino] → **schloen 14** || esbarrar em alguma coisa, **bater** [lir] contra, magoar-se] → **stoussen 6** || **bater**, chocar → **stoussen 9** || tocar, **bater** [com a ponta do dedo] → **tippen 2** || **bater**, superar, exceder → **toppen** || **bater**, dar pancadas [para manifestar algo] → **tuppen 3** || **bater** [com os pés] → **tuppen 4** [mat de Feïss tuppen] || **bater**, derrotar [por completo] → **wichsen 2** || **bater** [lir] contra, chocar] → **widderrennen** || espancar, **bater** → **zerefachen** → **zerschloen** || **bater** (no chão), aterrar (abruptamente) → **opkommen 4** || **bater** (em) [atingir] → **schloen 12 17** || **bater** (à porta) → **tocken** || **bateria** [acumulador] → **Akku** || **bateria**, pilha → **Batterie 1** || **bateria** [conjunto de elementos semelhantes] → **Batterie 2** || **bateria** [instrumento musical] → **Batterie 3** || **bateria** [unidade militar] → **Batterie 4** || **baterista** → **Batteur** || **baterista** [mulher, rapariga] → **Batteuse** || **baterista** → **Drummer** || **baterista** [mulher, rapariga] → **Drummerin** || aplaudir, **bater palmas** → **applaudéieren** || **bater** (as)palmas, aplaudir → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || **bater-se**, andar à pancada → **zerklappen** || **bater uma punheta** → **wichsen 3** [sech ee wichsen] || **bater um contra o outro** → **zesummeschloen 2** || **batido**, milkshake [bebida] → **Milkshake 1** || **batido** [bebida] → **Smoothie** || (copo de) **batido**, (copo de) milkshake → **Milkshake 2** || **batimento** (do coração) → **Schlag 5** || batizado, **batismo** → **Daf** → **Kanddaf** || **batizado**, batismo → **Daf** → **Kanddaf** || **batizar** → **deefen 1** || **batizar** [dar um nome a] → **deefen 2** || **batom** → **Lëppestëft** || **batota** [açã de fazer batota] → **Gefuddels** || **batoteira** [no jogo] →

Fuddelesch || **batoteiro** [no jogo] → **Fuddeler** || ruído de pancadas, **batuques** → **Geklapps** || **batuta** [de maestro] → **Baguette 3** || arca, **baú** → **Schräin** → **Tru 1** || **Bambësch**, **Baumbusch** [floresta a noroeste da cidade de Luxemburgo] → **Bambësch** || **baunilha** [especiaria] → **Vanill** || **Bavigne** → **Béiwen** || **bazar** [mercado] → **Basar 1** || **bazar** [venda de beneficência] → **Basar 2** || cavar, pôr-se ao fresco, **bazar** → **derduerchmaachen** || pôr-se ao fresco, **bazar** → **dervumaachen** || cavar, pôr-se ao fresco, **bazar** → **ublocken** → **ugoen 11** || raspar-se, cavar, **bazar** → **undrécken** || **beata** [excessivamente devota] → **quiseleg** || ponta de cigarro, **beata** → **Zigarettestomp** || **beatificar** → **séilegs-priechen** || **beatitude**, felicidade (eterna) → **Séilegkeet** || **beato**, carola → **Paf 2** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **Beaufort - Château** → **Beeforter Schlass** || **Beaufort** → **Beefort** || (Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **bebedeira** → **Gesëfts 2** → **Getuuts 3** || borracheira, **bebedeira** → **Saufecht** || **bebedeira** → **Sëffecht** || **bêbedo como um cacho** → **doudvoll** → **stacksat** || **bêbedo**, borracho → **versoffen** || **bêbedo** → **voll 4** || **bebedolas**, borração → **Sëffer** → **Soff 3** || **bebedouro** → **Dränk** || **bebé** → **Bëbee** || lactente, **bebé** → **Pupelchen** || **beberagem**, poção → **Dronk 1** || **beber aos golinhos**, bebericar → **sippen 1** || **beber como uma esponja** → **doutsaufen** || **beberete** → **Patt 4** || entornar-se, **beber** [muito álcool] → **becheren** || **beber** [ingerir] → **drénken 1** || **beber** [bebidas alcoólicas] → **drénken 2** || **beber** [tomar bebidas] → **drénken 4** || **beber** [ser bêbedo] → **drénken 5** || **beber** [lambendo] lamber → **oplecken** || **beber** [animal] → **saufen 1** || entornar, **beber** [em grande quantidade] → **saufen 2** || **beber** [animal] → **saufen 3** || meter-se na pinga, **beber** [álcool] → **sippen 3** || **beber** [gastar em bebidas] → **versaufen** || **bebericar** → **lepsen** [lepsen un] || **beber aos golinhos**, **bebericar** → **sippen 1** || **beber ruidosamente**, comer ruidosamente [um alimento líquido] → **schluppen 2** || **beber um copo** → **duuschten** [een duuschten] → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **bebida**, refeição ligeira [consumidas num café] → **Consomatioun 2** || **bebida** [líquido] → **Gedréns 2** || **bebida** [bebedice] → **Soff 2** || **bebidas** → **Gedréns 1** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Kleinmacher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || **Beckerich** → **Biekerech** || **beco sem saída**, impasse → **Sakgaass** || **Beeforterehed** → **Beeforter Heed** || **bege** → **beige** || **Beggen** → **Beggen** || **Beidweiler** → **Beidler** || **beijar** → **këssen** || **beijar(-se)** → **knuutschen** [knuutschen (mat)] || co-brir de beijos, **beijocar** → **zerkëssen** || **beijo** → **Bees** → **Kuss** || **Beiler** → **Beeler** || **berma**, **beira da estrada** → **Summerwee** || **borda**, **beira** → **Bord** → **Rand 1** || **margem**, **borda**, **beira** → **Ufer** || **borda**, **margem**, **beira** → **Uwänner 2** || **costa**, **beira-mar** → **Küst** || **Beirute** → **Beirut** || letra cuidada, **bela escrita** → **Sonndesschrëft** || **Belair** → **Belair** || Bielorrússia, (República de) **Belarus** → **Belarus** → **Wäissrusland** || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **estética**, **beleza** → **Ästheetik 2** || **beleza** [pessoa] → **Beauté** || **beleza** [estética] → **Schéinheet 1** || **beleza** [pessoa] → **Schéinheet 2** || **belezas**, atrações (turísticas) → **Schéinheet 3** || **Belfast** → **Belfast** || **belga** → **Belsch** → **belsch** || **belga** [pessoa] → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Bélgica** → **Belsch** || **Belgrado** → **Belgrad** || **agressivo**, **belicoso**, **agressivamente** → **ugrëf-**

feg || **beliscar** [magoar] → **pétzen 1** || **Belize** → **Belize** || **belizense** → **Belizer** → **Belizerin** → **belizesch** || **Bel-mopã** → **Belmopan** || **belo exemplar**, maravilha [coisa admirável] → **Prachtstéck** || **estético**, **belo**, esteticamente → **ästheetesch 2** || **belo**, bonito, lindo, lindamente → **schéin 1** || **belo**, bom [grande, intenso] bem, bastante → **uerdentlech 3** || **Belvaux** → **Bieles** || **belo**, bom [grande, intenso] **bem**, **bastante** → **uerdentlech 3** || bom, intenso, **bem**, **intensamente** → **schaarf 10** || **bem acordado**, bem desperto → **hellwakereg** || assim como, **bem como** → **esouwéi** → **gradewéi** || **bem-comportado**, obediente, obedientemente → **brav** || **bem cozido** → **mëll 2** || **bem cultural** → **Kulturгутт** || **bem acordado**, **bem desperto** → **hellwakereg** || **jovial**, **bem-disposto** → **monter 3** || **bem-educado**, com educação → **manéierlech** || **bem entendido**, evidentemente → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || **bem-estar** → **Wuelbefannen** || prosperidade, **bem-estar** (material) → **Wuelstand** || **enfim**, **bem** → **boff 1** || agradável, aprazível, **bem** → **flott 3** || bom [excelente] **bem** → **gutt 1** || de boa saúde, **bem** → **gutt 2** || bom [grande, valente, intenso] **bem** → **gutt 11** || **bem** [pelo menos] → **gutt 2** || **bem**, **enfim**, **paciência** → **majo 2** → **naja 1** → **nujee 1** || bom [agradável] **bem** → **schéin 2** || **bem**, **enfim**, **paciência** → **tjo** || **bem** [vantagem, interesse] → **Wuel** || **bem** (imóvel) → **Objet 3** || **bem-feito**, jeitoso → **knackeg 2** || **concludente**, **irrefutável**, **bem fundado** → **stéchalteg** || **bemol** → **Bemol** || **bem passado**, (bem) cozido, (bem) assado → **duerch 1** || **cuidado**, **bem-posto**, de modo cuidado, de ponto em branco → **adrett** || **bem-sucedido** → **erfollegräich** || **bem-vindo** → **wëllkomm** || **bênção** [ação de abençoar, de benzer] → **Seegen** || gozar de, **beneficiar de** → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || trazer proveito a, **beneficiária**, aproveitar a → **zeguttommen** || **beneficiária** → **Beneficiaire** || **beneficiário** → **Beneficiaire** || **benefício**, lucro → **Benefice** || lucro, **benefício** → **Boni** → **Gewönn 1** || **benefício**, excedente → **Plus 3** || **benefício**, lucro → **Profit 1** || **benefícios**, vantagens → **Acquis 2** || **benevolência**, obséquio → **Gefällegkeet 2** || **bastão**, **bordão**, **bengala** → **Bengel 2** || **bengala** (de passeio) → **Reesbengel** || **vestiário**, **bengaleiro** [para guardar roupa] → **Garderob 2** || **cabide**, **bengaleiro** → **Kleederstänner** || **suporte** [para objetos] **bengaleiro** → **Stänner 1** || **vestiário**, **bengaleiro** [para guardar roupa] → **Vestiär 2** || **benigno** [doença, tumor] → **gut-taarteg** || **Benim** → **Benin** || **beninesa** → **Beninerin** || **beninês** → **Beniner** → **beninesch** || **filho mais novo**, **benjamim** → **Naschtquaker** || **benjamim** [desportista da categoria sub-11] → **Poussin 1** || **benjamins**, sub-11 [equipa desportiva] → **Poussin 2** || **riquezas**, **bens** → **Rächtum 2** || **abençoar**, **benzer** [consagrar] → **seenen** || **benzer-se**, fazer o sinal da cruz → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **bequadro** → **Becarre** || **berbequim**, perfuradora → **Buermaschinn** || **Berbourg** → **Berbuerg** || (Ferre de) **Berbourg** → **Berbuerg** → **Berbuerg** || **Berchem** → **Bierchem** || **berço** → **Wéi** || **Berdorf** → **Bäerdref** || **Bereldange** → **Bäerdeng** || **Berenthal** → **Bierendall** || **bergamota** [fruta cítrica] → **Bergamott** || **Bergem** → **Biergem** || **Berg** → **Bierg** || **Berg** → **Bierghaff** || **berílio** [elemento químico] → **Beryllium** || **berimbau de boca** → **Maultrommel** || **beringela** → **Aubergine** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerberg** || **Berlé** → **Bärel** || **Berlim** → **Berlin** || **berlinde** →

Bueter → **Jick 3** → **Wak 2** || **berma**, beira da estrada → **Summerwee** || **bermudas** → **Bermudashort** || (par de) calções, shorts, **bermudas** → **Box 2** [kuerz Box] || **Berna** → **Bern** || **berquélio** [elemento químico] → **Berkelium** || **agressivo**, **berrante** → **aggressiv 3** || **vistosos**, **berrante** → **grell 2** || **berrante**, garrido → **jäizeg 2** || **berrar com**, ralhar com → **bierelen 2** [bieriele mat] || **berrar com**, gritar com [ralhar com] → **blären 4** [bläre mat] || ralhar com, **berrar com** → **brëllen 3** [brëlle mat] || **berrar com**, gritar com → **ubrëllen** || **berrar**, gritar → **bierelen 1** || gritar, **berrar** → **blären 1 2** || **berrar**, vagir [chorar] → **blären 3** || gritar, **berrar** → **brëllen 1 2** || **berrar** [de dor] → **huerelen 3** || **berrar** [cabra] → **meckeren 1** || chamar por, **berrar por** [por ter saudades de] → **ruffen 7** [ruffen no] || gritaria, **berreiro** → **Gejäiz** || grito, **berro** → **Kreesch** || **berros**, gritos → **Gebierels** → **Gebläers** → **Gebrëlls** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **Bertrange** → **Bartreng** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || **monstro**, **besta** → **Onnmënsch** || animal, **besta** → **Véi 2** || **besuntar**, borrar, sujar → **beschmieren** || **betão** → **Béton** || **beterraba** → **Rommel 1** || **beterraba** (vermelha) → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **betonar**, cobrir de betão → **zoubetonéieren** || **betoneira** → **Bétonneuse 1** || **betonilha** → **Chape** || **Bettange-sur-Mess** → **Betteng op der Mess** || **Bettborn** → **Biebereg** || **Bettel** → **Böttel** || **Bettembourg** → **Beetebuerg** || **Bettendorf** → **Bettenduere** || **bétula** → **Bierk** || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || **beurre manié** → **Mielbotter** || **bexiga** → **Blos 1** || **Beyren** → **Beyren** || **bezerra**, **almalha** → **Källwin** || **b** [letra] → **B** || **biberão** → **Biberon** → **Fläsch 2** || **bíblia** [exemplar] → **Bibel 2** || **Bíblia** [Sagrada Escritura] → **Bibel 1** || **bíblico** → **bibeleesch** || **bibliografia** [lista de obras] → **Bibliografie** → **Literaturverzechnis** || **bibliomaniaco** → **Bichermuerm** || **biblioteca especializada** → **Fachbibliothék** || **biblioteca** [estabelecimento] → **Bibliothék 1** || **biblioteca** [coleção] → **Bibliothék 2** || **biblioteca** [edifício] → **Bibliothék 3** || **biblioteca**, estante (de livros) → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **biblioteca nacional** [instituição] → **Nationalbibliothék 1** || **biblioteca nacional** [edifício] → **Nationalbibliothék 2** || **bibliotecária** → **Bibliothecaire** → **Bibliothecairin** || **bibliotecário** → **Bibliothecaire** || **bíceps** → **Bizeps** || **bicha-cadela** → **Ouereschläffer** || **fila**, **bicha** → **Rëtsch 4** || **bicha**, fila de espera → **Schlaang 2** || **bichano** → **Muuss 1** || **ténia**, **bicha-solitária** → **Bandwuerm** || **bicho-de-conta** → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || animal, **bicho** → **Déier** || verme, **bicho** → **Mued** || **bichos**, insetos → **Gedéiesch** || **bichoso** → **muedebëtzeg** || **bicicleta elétrica** → **E-Bike** → **Elektrovélo** || **bicicleta** → **Rad 2** → **Vélo** || (pontapé de) **bicicleta** → **Fallrückziher** || boca, **bico** → **Maul 2** || **bico**, **matraca** [bocal] **focinho** [cara] → **Sabbel 2** || **bico** [boca] → **Schnëss 2** || **bico** [de um animal] → **Schniewel** || **bico-grossudo** → **Kischteknäppchen** || **bicolor** → **zweefaarweg** || **ponta do pé**, **bicos de pés** → **Zéiwespëtzt** || **bicudo**, difícil, crítico → **brenzeleg** || **bidão**, jerricã → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **bidão** (de leite) → **Kan 1** || **bidão para a água da chuva**, tonel de água → **Waasserfaass 2** || **bidé** → **Bidet** || **bielorrussa** → **Belarussin** → **Wäissrussin** || **Bielorrússia**, (República de) **Belarus** → **Belarus** → **Wäissrusland** || **bielorrusso** → **Belaruss** → **belarussesch** → **Wäissruss** → **wäissrussesch** || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || **bife de cavalo** → **Päerdsb-**

ifdeck || bife → Bifdeck || big-bang → Urknall || Bigelbach → Bigelbaach || bigode → Schnauz || bigodes [vibrissas] → Baart 2 || Bigonville → Bungeref || Bigonville-Moulin → Bungereffer Millen || Bigonville-Poteau → Kimm || bigorna → Amboss || rolo (de cabelo), bigudi → Bigoudi || bilateral, bilateralmente → bilateral || bilateral, bilateralmente → bilateral || Bildgeshaff → Bildgeshaff || bilha [vaso] → Konkel || bilhar [jogo] → Billard 1 || bilhar [mesa] → Billard 2 || (mesa de) bilhar → Billardsdësch || bilhete de avião → Fluchbilljee → Fluchticket || bilhete de comboio → Zuchbilljee → Zuchticket || bilhete de concerto → Concertsticket || bilhete de estacionamento → Parkticket || bilhete de ida e volta → Aller-retour 2 || bilhete de identidade → Carte d'identité → Identitéskaat || bilhete de lotaria → Lotterieslous || bilhete [de entrada, de transporte] → Billjee → Ticket 1 || bilhete (de lotaria), rifa → Lous 2 || bilhete grátis → Fräibilljee || bilheteira da noite → Oweskeess || bilheteira de cinema → Kinoskeess || caixa, bilheteira [guiché] → Keess 1 || postal, bilhete-postal → Kaart 2 || bilíngue → zweesproocheg || multimilionária, bilionária → Milliardärin || multimilionário, bilionário → Milliardär || bilis → Gal 1 || Bill → Bill || Bilsdorf → Bilschdref || sacana, biltre, patife → Drecksak || momento de rotação, binário (motor) → Dréimoment || visionamento compulsivo, binge watching → Binge-watching || binóculo → Spektiv || Binsfeld → Bënzelt || Binzrath → Bënzert || biogás → Biogas || biografia [livro] → Biografie || biográfico → biografesch || biologia → Biologie || biológico [relativo a biologia] → biologesch 1 || biológico [não adotivo] → biologesch 2 || biológico [ecológico] → biologesch 3 || biológico [natural] → biologesch 4 || biológico [arma] → biologesch 5 || biométrico → biometresch || biópsia → Biopsie || bioquímico → biocheemesch || biótopo → Biotop || habitat, biótopo → Liewensraum || bipes incessantes → Gepiips 2 || (pássaro-)bique-bique → Bëschwaasserleefer || nariz [parte frontal] biqueira → Nues 3 || biqueirão, anchova [animal] → Anchois 1 || biqueirão, anchova [alimento] → Anchois 2 || biquini → Bikini || Birelerhaff → Bireler Haff || Birkelt → Bierkelt || Birkenhaff → Bierkenhaff || capricho, birra → Caprice || teimosia, birra → Vermessenheet || birrento, teimoso, teimosamente → trotzeg || Birtrange → Biertreng || bisavô → Urboma → Urgroussmamm || bisavô → Urbopa → Urgrousspapp || bisavós → Urgrousselteren || tagarelar, bisbilhotar, coscuvilhar → traatschen || bisbilhoteira, coscuvilheira → Klaatsch 1 || bisbilhoteira, mexeriqueira → Traatsch 1 || bisbilhoteiro → Schnoffeler 1 || bisbilhoteiro, coscuvilheiro → traatscheg || bisbilhotice, mexeriqueice, coscuvilhice → Fraleitsgespréich → Gespréich 2 || bisbilhotice, coscuvilhice → Klaatsch → Traatsch || palito de champanhe, biscoito de champanhe → Boudoir 2 || biscoito de especiarias, speculoos → Spekulatius || biscoito, bolacha → Biscuit 2 || bolacha, biscoito → Kichelchen || biscoitos → Gebäck || bis, encore → Bis → Zugab || bismuto [elemento químico] → Wismut || tubo, bisnaga [embalagem] → Tüb 1 || tubo, bisnaga [conteúdo] → Tüb 2 || bispado [diocese] → Bistum 1 || bispo → Bëschof || bispo [peça de xadrez] → Leefer 2 || Bisqueque → Bischkek || Bissau → Bissau || Bissen → Biissen || Bissen-Moulin → Biisser

Millen || bisturi → Skalpell || Bitburg → Bieberech || Bivange → Béiweng || Bivels → Biwels || dizigótico, bivitelino → zweeeeeëg || Biwerbach → Biwerbaach || Biwer → Biwer || Biwisch → Biwesch || bizarramente, curiosamente → komescherweis || bizarría, excentricidade → Skurrilitéit || bizarro, estranho → bizarre || estranho, bizarro, estranhamente → koppeg → kuriéis || bizarro, absurdo → skurril || verborreia, blá-blá-blá → Gespruddels 3 → Getuddels 2 || Blaschette → Blaaschent || blasé, presumido, snobe → blaséiert || gabarola, blasonador → Bretzaasch || blazer → Blazer || Bleesbrück → Bleesbréck || Blees → Blees || Bleesmillen → Bleesmillen || gonorreia, blenorragia → Gonorrhoe || blindado → gepanzert || tanque, blindado → Panzer 2 → Tank 2 || isolamento, blindagem → Ofschiermung 1 || blindar → panzeren || bloco de casas, quartirão → Block 2 → Wunnblock || bloco de desenho → Zeecheblock || bloco [massa compacta] → Block 1 || bloco [de apontamentos] → Block 3 || bloco, torrão → Knupp 4 || sala de operações, bloco operatório → OP || Bloëbiërg → Bloëbiërg || coberto de neve, bloqueado pela neve → zouggeschneit || bloquear [obstruir] → blockéieren 1 || bloquear [imobilizar] → blockéieren 2 || bloquear, congelar [impedir, suspender] → blockéieren 3 || bloquear [mecanismo] → blockéieren 4 || bloquear, cancelar [uma conta, um cartão bancário] → spären 5 || obstruir, bloquear [com construções] → verbauen 2 || bloquear [obstruir] → zousetzen 1 || atravancar, entulhar, bloquear → zoustellen 1 || (dispositivo de) bloqueio → Spär 2 || barreira, bloqueio (rodoviário) → Ofspärung || simulação, bluff → Bluff || Blumenthal → Blummendall || blusa → Blus || anoraque, blusão → Anorak || blusão → Blouson || boa ação → BA || boa ação, ação de solidariedade → BA-Aktioun || boa noite [forma de saudação] → bonsoir → Owend 3 [gudden Owend / 'n Owend] || boas-vindas, saudação oficial → Begréissung || bom dia, boa tarde [forma de saudação] → Moien 2 [gudde Moien] → moien || boato, rumor → Gerücht || rumor, boato → Rumeur || disposição, boa vontade → Bereitschaft 1 || boa vontade → Guttwëllegkeet || bobina, carretel → Bobinn || bobina [rolo] → Spull 1 || bobina [elétrica] → Spull 2 || (respiração) boca a boca → Mond-zu-Mond-Beotmung || boca-a-boca → Bouche-à-bouche || boca de incêndio → Hydrant || bucha, bocado [de um alimento] → Maufel || pedaço, bocado, peça → Stéck 1 || (bom) bocado [de caminho, de tempo] → Stéck 7 || bocado (de), pequena quantidade (de) → Flapp 3 || qualquer coisa (para comer), bocado (de comida) → Hääppchen 1 || boca [como órgão da fala] → Babel 1 || boca, bico → Maul 2 || boca → Mond || bocal [de um instrumento de sopro] → Mondstéck 1 || piadas, bocas, provocações → Gestéppels 2 || bocejar como um hipopótamo → Klouschteriesel [gaapsen ewéi e Klouschteriesel] || bocejar → gaapsen || bochecha → Bak 1 || bochecha inchada → Jick 2 || enxaguar, bochechar → ausspullen 1 || boche, teutão [alemão] → Preiss 3 || bôcio → Krapp || Bockholtz → Boukels || Bockholtz-Moulin → Boukelsser Millen || Bockmillen → Bockmillen || banquete de casamento, boda → Hochzäitsessen || bodas de prata → Sëlwerhochzäit || casamento, bodas → Hochzäit || bode expiatório, malhadeiro → Stoussnéckel || macho [de certos

mamíferos] carneiro, **bode**, coelho macho → **Bock 1** || **bode** → **Geessebock** || **body** → **Body** || **Boevange** → **Béigen** || **Boevange-sur-Attert** → **Béiwen-Atert** || **Bofferdange** → **Boufer** || chui, **bófia** [agente] → **Flic** || **bófia** [mulher] → **Flic** || **boga**-(do-danúbio) [animal] → **Makréil 1** || **boga** [alimento] → **Makréil 2** || **Bogotá** → **Bogota** || **bóhrío** [elemento químico] → **Bohrium** || **boia**, flutuador [de linha de pesca] → **Stëppchen 2** || **boia** (insuflável) [anel para não nadadores] → **Reef 4** || **boia** (de salvamento) → **Rettingsrank** → **Rettingsreef** || **boia** insuflável → **Schwammreef** || boicote, boicotagem → **Boykott** || boicotar → **boykotéieren** || boicote, boicotagem → **Boykott** || **boi** → **Ochs 1** || **boina** → **Berri** || **boíte**, clube noturno → **Boíte 3** || clube noturno, discoteca, **boíte** → **Club 2** || chapéu [remate em arco] **bola alta** → **Lopp** || **bolacha belga** (enrolada), (cone de) waffle → **Wäffelchen** || **bolacha de manteiga** → **Petit-beurre** || biscoito, **bolacha** → **Biscuit 2** || **bolacha**, biscoito → **Kichelchen** || **bola de basquete** → **Basketball 2** || **bola de Berlim** → **Berliner** || **bola de futebol** → **Fussball 1** || **bola de neve** [usada para arremessar] → **Schnéiklatz** || **bola de sabão** → **Seefeblos** || **bola de voleibol** → **Volleyball 1** || **bola** [usada em jogos, em desportos] → **Ball** || **bola** [lesfera] → **Bull 1** || **bola** [do jogo de bowling de nove pinos] → **Keeleklatz** || **bola** [corpo esférico] → **Klatz 1** → **Kugel 1** || **bolás**, irra → **flüüt 1** || com um raio, irra, **bolás** → **nondiflätsch 1** || **bolás** [testículos] → **Wak 4** || **bolás**, irra → **zut** || **bolbo** [de uma planta] → **Knoll** || **bolbo** [de flor] → **Zwiwwel 2** || **boleia** [transporte gratuito] → **Austostopp** || **boleia** [de cocheiro] → **Bock 5** || **boletim de vacinas** → **Impfpass** || **boletim de voto** → **Bulletin 3** → **Stëmmziedel** → **Walziedel** || **boletim** [de uma associação] gazeta → **Blietchen 4** || **boletim** [notícia, comunicado] → **Bulletin 1** || **boletim** [publicação] → **Bulletin 2** || newsletter, **boletim** (informativo) → **Newsletter** || **boletim** (escolar), caderneta (escolar) → **Zensur 2** || **bolha**, borrega, empola → **Bloder** || **bolha** [de ar, de gás] → **Blos 2** || bolhinha, **bolha** [de gás, de ar] → **Spruddel** || **bolha** (de ar) → **Loftblos** || **bolhinha**, bolha [de gás, de ar] → **Spruddel** || **bolhinhas** [de gás] → **Spruddel 1** || **bólide**, automóvel desportivo → **Coursemaschinn** || **bólide**, carro desportivo → **Sportsmaschinn** || **bolinha de farinha de trigo-sarraceno** → **Stäerzel** || **bolinha de farinha** → **Kniddel** || **Bolívia** → **Bolivien** || **boliviana** → **Bolivianerin** || **boliviano** → **Bolivianer** → **bolivianesch** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollendorf-Pont** → **Bollenduerfer Bréck** || **bolo com cobertura esfarelada** → **Streisel 2** || **bolo de andares** → **Pièce montée** || **bolo de aniversário** → **Gebuertsdagkuch** || **bolo de bolacha** → **Petit-beurres-Kuch** || **bolo de Carnaval** → **Fueskichelchen** || **bolo de cenoura** → **Muertekuch** → **Wuerzelskuch** || **bolo de chocolate** → **Schockelaskuch** || tarte de chocolate, **bolo de chocolate** → **Schockelastaart** || **bolo de creme de manteiga** → **Bottercrèmeskuch** || **bolo de creme** → **Bond 1** || **bolo de Natal** → **Stollen 2** || **bolo de pastelaria** → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || **bolo de verão** → **Summerkuch** || **bolo** [figuaria doce] → **Kuch** || **bolo frito**, filhó, sonho → **Beignet** || **bolo mármore** → **Marmerkuch** || **bolo-rei** → **Dräikinnekskuch** || cheio de bolor, **bolorento** → **schimmelleg** || **bolor** → **Muuscht** || **bolor** [fungo] → **Schimmel** || (camada de) **bolor** [em alimentos] → **Pelz 3** || **bolos de Carnaval**

→ **Fuesent 2** || **bolota** [fruto] → **Eechel** || mica, **bolsa-católogo** → **Schmis 2** || **bolsa de estudo** → **Bourse 3** || **bolsa-de-pastor**, erva-do-bom-pastor → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || **bolsa de rede** [para compras] → **Filet 1** || **bolsa** [saco de material flexível] → **Beidel 1** || **bolsa** [portamoedas] → **Beidel 2** || **bolsa** [fixada no porta-bagagens] → **Posch 2** || estojo, **bolsa** → **Trousse** || **Bolsa** [mercado] → **Bourse 1** || **Bolsa** [edifício] → **Bourse 2** || **bolsa serosa** → **Schleimbeutel** || **bolso das calças** → **Boxentäsch** || **bolso do casaco** → **Paltongstäsch** || **bolso do colete** → **Giletstäsch** || **bolso**, algibeira → **Täsch** || **bolso lateral** → **Säitentäsch** || **bom acolhimento**, aprovação → **Zousproch 1** || **bomba atômica** → **Atombomm** || **bomba de ar** → **Loftpompel** || **bomba de avião** → **Fligerbomm** || **bomba de combustível** [de uma estação de serviço] → **Bensinnspompel 1** || **bomba de combustível** [de um motor] → **Bensinnspompel 3** || **bomba de gasolina**, estação de serviço → **Bensinnsstatioun** → **Tankstell** || **bomba de incêndio** → **Sprëtz 4** || **bomba** [engenho explosivo] → **Bomm 1** || **bomba** [máquina, aparelho] → **Pompel 1** || **bombardeamento** → **Bombardement** || **bombardear com**, salpicar com → **bewerfen 1** [berwerfe mat] || **bombardear com palavras** → **arieden 2** [arieden op] || **bombardear** → **bombardéieren** || **bomba sexual** → **Sexbomm** || **bombazina** → **Samett 2** || **bombear** [aspirar por meio de bomba] → **auspompelen 2** || **bombear**, tirar [um fluido] → **opfompelen** || **bombear** → **pompelen 1** || **bombeiro**, sapador-bombeiro → **Pompjee 1** || **bombeiro profissional** → **Beruffspompjee** || (associação dos) **bombeiros voluntários** → **Pompjeesveräin** || **bonbo** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **bombom** (de chocolate) → **Knippchen 2** || **bomboneira** → **Bonbonnière 1** || **bom dia** [forma de saudação] → **bonjour** || **bom dia**, boa tarde [forma de saudação] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **bom-dia** → **Bonjour 1** || **bom** → **abee 2** → **bon** || **bom**, como deve ser → **éierbar 3** || **bom** [atraente] sexy → **gäil 2** || **bom** [excelente] bem → **gutt 1** || **bom** [feliz, agradável] → **gutt 3** || **bom** [chegado, digno de confiança] → **gutt 4** || **bom** [eficaz, adequado] → **gutt 5** || **bom** [vantajoso, interessante, barato] → **gutt 8** || **bom** [virtuoso, generoso] → **gutt 9** || **bom** [grande, valente, intenso] bem → **gutt 11** || **bom** → **naja 2** || **bom**, intenso, bem, intensamente → **schaarf 10** || **bom** [agradável] bem → **schéin 2** || considerável, **bom**, grande → **schéin 4** || **bom** → **sou 1** || decente, **bom**, como deve ser, convenientemente, bem → **uerdentlech 1** || belo, **bom** [grande, intenso] bem, bastante → **uerdentlech 3** || **bom**, forte, valente, a valer → **zerguttst 2** || **bom** [nota escolar] → **Zwei** || **bom** (de acordo), está bem → **abee 6** [abee gutt] || **bom** (de acordo), está bem, vá lá → **dajee 3** [dajee alt] || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **bom senso** → **Mënscheverstand** [gesonde Mënscheverstand] || juízo, **bom senso** → **Verstand** || **bondade**, gentileza → **Guttheet** || **bondade**, bonomia → **Guttmiddegkeet** || gentil, bondoso, **bondosamente** → **guttmiddeg** || gentil, **bondoso**, **bondosamente** → **guttmiddeg** || **boneca** [brinquedo] → **Popp 1** || **boneca** [menina] → **Popp 2** || **boneco de mola** [de parque infantil] → **Klunscheldéier** || **boneco de neve** → **Schnéimännchen** || **boneco** [figura, desenho] → **Män-**

nchen 2 || **boneco** [figura desenhada com traços] → **Stréhmännchen** || **boné** → **Kap 1** || **bongó** → **Bongo** || **bonifrate**, cata-vento → **Hampelmann 2** || margarida, **bonina** → **Margreïtchen** || **bonito**, lindo → **flott 1** || belo, **bonito**, lindo, lindamente → **schéin 1** || **bonito**, generoso, nobre → **schéin 3** || (ora) obrigado(inh)o, **bonito** (serviço) → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || **Bonnal** → **Bommel** || **Bonnevoie** → **Bouneweg** || bondade, **bonomia** → **Guttmiddegkeet** || **bon vivant** → **Genéïsser** || **bon vivant** [mulher] → **Genéïsserin** || **borboleta** [inseto] → **Päiperlek** → **Pimpampel** || **borborigmo** → **Gerubbels 2** || **borbulha**, espinha → **Eess** || **borbulha**, pústula → **Pautsch** || gorgolejar, **borbulhar** → **Gespruddels 1** || **borbulhar** [formar bolhinhas] → **pärelen 2** || **borbulhar**, fazer borbulhas (gasosas) → **spruddelen 1** || **borbulhar** [líquido a ferver] → **spruddelen 3** || **bordado** → **Broderie** || **bordadura**, cercadura → **Bordür** || **borda**, beira → **Bord** || aresta, **borda** [de um corpo] → **Kant** || **borda**, beira → **Rand 1** || margem, **borda**, beira → **Ufer** || **borda** [estremal] → **Uwänner 1** || **borda**, margem, beira → **Uwänner 2** || bastão, **bordão**, bengala → **Bengel 2** || **bordar** [fazer um bordado] → **brodieren** || **bordar** [um motivo] → **stécken 1** || **bordar**, fazer bordados → **stécken 2** || **bordel** → **Bordell 1** → **Hourebud** → **Puff** || ácer, **bordo** [planta] → **Ahorn 1** || ácer(-campestre), **bordo**(-comum) → **Maasselter 1** || ponta, **bordo** → **Wupp 2** || (madeira de) **bordo** → **Ahorn 2** → **Maasselter 2** || cor de vinho, **bordô** → **bordeauxrout** || **bornal**, lancheira → **Kuuschtsesak** || **borne de ligação** → **Lüsterklemm** || **Born** → **Bur** || **Born-Moulin** → **Buerer Millen** || **boro** [elemento químico] → **Bor** || **borracha** [substância] → **Gummi 1** || **borracha** [para apagar] → **Gummi 2** || **borracha**, gaja bêbeda → **Panzvollistin** || bebedolas, **borrachão** → **Sëffer** → **Soff 3** || **borracheira**, bebedeira → **Saufecht** || **borracho**, gajo bêbedo → **Panzvollist** || **borracho** → **schiggeri** → **strack** || bêbedo, **borracho** → **versoffen** || **borracho**, gajo bêbedo → **Vollert** || **borra** [no fundo de um líquido] → **Saz 4** || **borragem** [planta] → **Borretsch** || **borrar**, cagar [defecar] → **beschäissen 1** || **besuntar**, **borrar**, sujar → **beschmieren** || **escorrer**, **borrar** → **verlafen 5** || **borrar**, lambuzar → **verschmieren 2** || gatafunhada, **borratada** → **Geschmiers 1** || **bolha**, **borrega**, empola → **Bloder** || **borrelho-de-coleira-interrompida** → **Mierwakeleefer** || **borrelho-grande-de-coleira** → **Grouse Wakeleefer** || **borrelho-pequeno-de-coleira** → **Kleng Wakeleefer** || **borrelho-ruivo** → **Mornell** || **borrelhose** → **Borrelhos** || humedecer, **borrificar** → **ufichten** || **bósnia** → **Bosnierin** || **Bósnia-Herzegovina** → **Bosnien-Herzegowina** || **bósnio** → **bosnesch** → **Bosnier** || floresta, **bosque** → **Bësch** || **bossa**, corcunda → **Bockel 2** || **bossa** [inchaço] → **Knupp 1** || **bossa** [elevação, saliência] → **Knupp 2** || **bosta de vaca** → **Kéidreck 1** → **Kouflapp** || **bóstrico** → **Borkenkäfer** || **bota de montanha**, **bota de alpinismo** → **Bierschong** || **bota de borracha**, galocha → **Gummisstiwel** || **bota de montanha**, **bota de alpinismo** → **Bierschong** || **bota de montar** → **Reitstiwel** || **bota** [calçado] → **Stiwel** || **botânica** → **Botanik** || **botânica** [especialista em botânica] → **Botanikerin** || **botânico** → **botanesch** → **Botaniker** || **botão de punho** → **Manchettéknap** || **botão** [comando virtual] → **Button 1** || **botão** [em roupas] → **Knapp 1** || **botão** [gomo] → **Knapp 2** || **botão** [de comando] → **Knäp-**

pchen 2 || **botão** [gomo] → **Knosp** || tecla [de um instrumento musical, de um teclado] **botão** [de um rato] → **Tast** || **botar fora** [pôr no lixo] → **ewechpuchen** → **ewechschräissen** || **botija de água quente** → **Bull 2** || **botija de gás** → **Bombonn 2** → **Gasfläsch** || **botoeira** [em roupas] → **Knapplach** || **botsuana** → **Botswanerin** || **Botsuana** → **Botswana** || **botsuano** → **Botswanaer** → **botswanesch** || **Boudlerbach** → **Buddelerbaach** || **Boudler** → **Buddeler** || saleta, **boudoir** → **Boudoir 1** || **Boulaide** → **Bauschelt** || **Boulaide-Moulin** → **Bauschelter Millen** || ramo de noiva, **bouquet de noiva** → **Brautbouquet** || **bouquet**, aroma → **Blumm 2** || ramo (de flores), **bouquet** → **Bouquet 1** || **bouquet**, aroma → **Bouquet 2** || **Bour** → **Buer** || **Bourglinster-Château** → **Buerg** || **Bourglinster** → **Buerglënster** || **Bourscheid - Château** → **Buerschter Schlass** || **Bourscheid** → **Buerschent** || **Bourscheid-Moulin** → **Buerschter Millen** || **Bourscheid-Plage** → **Buerschter Plage** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **Bous** → **Bous** || **Bous-Waldbredimus** [comuna no Luxemburgo] → **Bous-Waldbriedemes** || **boutique** → **Boutique** || **bovídeos** → **Rëndvéi 1** || **bovino**, cabeça de gado → **Béischt 1** || **bovino** → **Rand 2** || (animal) **bovino** → **Bauz 1** → **Randbéischt** || **bowling** [jogo] → **Bowling** || **boxar**, praticar boxe → **boxen 2** || pugilista, **boxeadora** → **Boxerin** || pugilista, **boxeador** → **Boxer 1** || **boxe** [para um cavalo] → **Box 2** || **boxe** [num circuito de corridas] → **Box 4** || **bóxer** [cão] → **Boxer 2** || **Boxhorn** → **Boxer** || **braçadeira** [de natação] → **Äermchen 2** || **braçadeira** [de mangueira] → **Schell** || **Brachtenbach** → **Bruechtebaach** || **braço** [membro] → **Aarm 1** || **braço** [de um rio] → **Aarm 2** || **braço mecânico**, **braço manipulador** → **Gräifaarm** || **braço mecânico**, **braço manipulador** → **Gräifaarm** || **braguilha** → **Boxekueder** || **Brahmillen** → **Bramillen** || **Brameschhof** → **Brameschhoff** || **bramido**, rugido [de um animal] → **Gebrumms 2** || branco como a neve, **branco como a cal da parede** → **schluetwäiss** || **branco como a neve**, **branco como a cal da parede** → **schluetwäiss** || **branco como a neve**, nível → **schnéiwäiss** || **branco** [cor] → **wäiss 1** || **branco** [de pele clara] → **wäiss 2** || **Brandenbourg** → **Branebuerg** || meigo, delicado, **brando** → **zimperlech 1** || **branqueamento de capitais**, **branqueamento de dinheiro** → **Blanchiment** || **branqueamento de capitais**, **branqueamento de dinheiro** → **Blanchiment** || **branquear com cal**, **caiar** → **wäissen** || **corar**, **branquear** [roupa] **descolorar** [o cabelo] → **bleechen** || **brânquia** → **Kim** || **brasa** → **Glous** || moça jeitosa, **brasa** → **taff** [taff Moss] || **brasão**, armas → **Wopen** || **brasileira** → **Brasilianerin** || **brasileiro** → **Brasilianer** → **brasilianesch** || **Brasil** → **Brasilien** || **Brasília** → **Brasília** || **Bratislava** → **Bratislava** || **Bratter** → **Bratter** || **bravo** → **bravo** || **bravo** [não domesticado] → **wëll 1** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || abertura, **brecha** → **Duerchbroch 1** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Breedelt** || **Breidweiler** → **Präiteler** || **Breinert** → **Breinert** || **brejeiro**, **picante** → **defteg 2** || **brema** → **Goldbréisse** → **Grouse Bréisse** || **brema-prateada** → **Bréisse** [(Kleng) Bréisse] || curto, **breve**, **brevemente** → **kuerz 2** || em breve, **brevemente**, dentro de pouco → **deemnächst** || curto, **breve**, **brevemente** → **kuerz 2** || de forma sucinta, sumariamente, em poucas palavras, **brevemente** → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **brevete** [licença de piloto] → **Fluchschäin 1** || **brevete**

[documento] → **Fluchschäin 2** || **brevete** [licença de piloto] → **Piloteschäin 1** || **brevete** [documento] → **Piloteschäin 2** || **bricabraque** [velharias] → **Gerëmpels** || **bricabraque** [tralha] → **Sammelsurium** || **Bricherhof** → **Bricherhaff** || **bricolage** [trabalho de amor] → **Gebastels** || **brida** [peça dos arreios] → **Zam** || **Bridel** → **Briddel** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || reunião informativa, **briefing** → **Briefing** || **brigada** [equipa de operários ferroviários] → **Rott 2** || pancadaria, **briga** → **Kläpp** → **Kläpperei** || zanga, **briga** → **Sträit** || zanga, **briga**, chatice → **Zodi 3** || **brigão**, arruaçeiro → **Kläpper 2** || quezilento, **brigão** → **streidereg** || **brigar**, lutar [na brincadeira] → **rolzen** || disputar, **brigar** → **streiden 2** || **brigar**, discutir → **zerkassen** || **brigar** (com), discutir (com) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] → **kazen** [kazen (mat)] || discutir (com), **brigar** (com) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **brilhante** [que brilha] → **blénkeg** || **brilhante** → **Brillant** || **brilhante**, esplêndido, excelente, de forma brilhante → **brillant** || **brilhante** [excelente] **brilantemente** → **glänzend** || vivo, **brilhante** [espíritos] → **sprétzeg 2** || **brilhante** [excelente] **brilantemente** → **glänzend** || **brilhar**, cintilar → **blénken 2** || fulgir, **brilhar** → **fénkelen** || **brilhar** [reluzir] → **glänzen 1** || **brilhar** [distinguir-se] → **glänzen 2** || fulgir, **brilhar** → **glënneren** || **brilhar**, luzir → **lichten 1** || **brilhar**, bater [fonte de luz] → **schéngen 1** || **brilho** [luminosidade, esplendor] → **Glanz** || **Brill** → **Brill** || **brincadeira** [ação de brincar] → **Gespills 1** || **brincadeira** [gracejo, piada] → **Spaass 2** || **asneira**, **brincadeira**, partida → **Spicht** || **brincadeira** [coisa fácil] → **Spillerei** || **brincadeira** (de mau gosto), partida → **Tour 15** || **brincadeiras**, palhaçadas → **Faxen** || **gracejos**, **brincadeiras** → **Gegecks** || **brincadeiras**, ocupações fúteis → **Gespills 3** || **brincadeiras ruidosas**, retouçar → **Geros** || palhaço, **brincalhão**, galhofeiro → **Clown 2** || engraçadinho, **brincalhão** → **Flautert** || **brincar às brigas**, **brincar às lutas** → **Gerolz** || **brincar às brigas**, **brincar às lutas** → **Gerolz** || gozar com, **brincar com** → **Jux 2** [de Jux maache mat] || fazer troça de, **brincar com** → **Uz** [den Uz dreiwé mat / den Uz maache mat] || gozar com, **brincar com** → **zéien 7** || **brincar**, gracejar → **gecksen** → **spaassen** || **brincar** [divertir-se] → **spillen 7** || **brinco de orelha** → **Ouerrank** || **brindar a**, festejar bebendo → **begéissen** || **brindar** (a), brindar (por) → **prosten 1** [prosten (op)] || **brindar** (a), **brindar** (por) → **prosten 1** [prosten (op)] || **brindar** (a), fazer um brinde (a) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || **brinquedo**, jogo → **Spill 1** || **brinquedo** [objeto para brincar] → **Spillsaach** || **brinquedos** → **Spillgezei** || **brioche** → **Bond 2** → **Briosch** || **briquete** [combustível] → **Brickett** || vento, **brisa** → **Loft 3** || **britânica** → **Brittin** → **Englännerin 2** || **britânico** → **Britt** → **brittesch** → **Englänner 2** → **englesch 2** || **broca** [pua] → **Buer** || **broca** [de dentista] → **Buerer 3** || **brocar um dente** → **bueren 2** || **broche** [alfinete] → **Brosch 1** || **broche** [felação] → **Pompjee 2** || alfinete, **broche** → **Spéngel 3** || **brochura**, folheto → **Broschür** || **brócolos** → **Brokkoli** || **Broderbour** → **Brouderbuer** || **bromo** [elemento químico] → **Brom** || **bronco**, ignaro → **Banaus** || desajeitado, **bronco**, desajeitadamente → **flappseg** || **broncoscopia** → **Bronchoskopie** || **Brongeshaff** → **Brongeshchaff** || **bronquiólite** → **Bronchiolite** || **bronquite** → **Bronchite** || **bronzado**, moreno → **brong 2** || **bronce** [liga] → **Bronze** || **Brosiushaff** → **Brosiushaff** || dar rebentos,

brotar → **ausschéissen** || rebentar, **brotar** → **ausschloen 4** || jorrar, **brotar** [líquido] → **erausschéissen 1** || **brotar**, jorrar → **erausspruddelen** → **spruddelen 4** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **browser** → **Browser** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** → **Brichermillen** || **Bruch** → **Bruch** || **brumoso** → **bronkeg** || enevoadado, **brumoso** → **dofteg 1** || **brumoso**, cinzento → **dréif 2** || **brumoso** → **niwweleg** || **Brunei**, Estado do Brunei Darussalã → **Brunei** || **bruneína** → **Bruneierin** || **bruneíno** → **Bruneier** → **bruneiesch** || brusco [súbito, rude] **bruscamente** → **brüsk** || brusco [forte, súbito] **bruscamente** → **brutal 2** || brusco [repentino] **bruscamente** → **schaarf 5** || **brusco** [súbito, rude] **bruscamente** → **brüsk** || **brusco** [forte, súbito] **bruscamente** → **brutal 2** || **brusco** [repentino] **bruscamente** → **schaarf 5** || **brutal** [violento, rude] **brutalmente**, à bruta → **brutal 1** || **brutalidade** [crueldade] → **Brutalität 1** || **brutalidade** [ato brutal] → **Brutalität 2** || **brutalizar**, tratar com brutalidade → **brutaliséieren** || **brutal** [violento, rude] **brutalmente**, à bruta → **brutal 1** || **brutalmente**, **brutalmente** [muito] → **sauméisseg** || **brutalmente**, terrivelmente [muito] → **schwéngseg 2** || grosseirão, **brutamontes** → **Plou 3** || **bruto** [pessoa violenta] → **Brute** || **bruto** [sem respeito] à bruta → **rabiát 1** || rude, rispido, **bruto** → **rau 4** || **bruxa**, feiticeira → **Hex** || **bruxaria**, feitiçaria → **Hexerei** || **Bruxelas** → **Bréssel** || **bruxo**, feiticeiro → **Hexemeschter** || **Bucareste** → **Bukarest** || **bucha** [de fixação] → **Dübbel** || **bucha**, bocado [de um alimento] → **Maufel** || **snack**, **bucha** → **Snack** || **bucha**, refeição ligeira → **Stärkung** || **Bücherhof** → **Bicherhaff** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz** → **Buchholz** || **Budapeste** → **Budapest** || **Budersberg** → **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || **budismo** → **Buddhismus** || **budista** → **Buddhist** → **buddhistesch** || **budista** [mulher] → **Buddhistin** || bastante, muito, **bué** → **jett** [(eng) jett] || **bueiro**, sarjeta [abertura] → **Gulli** → **Stroossegrill** || **Buenos Aires** → **Buenos Aires** || **Buerghaff** → **Buerghaff** || **bufar para** [animal] → **uspäizen 2** || **aparador**, **bufete** → **Bëffchen** → **Buffet 1** || **bufete** [refeição] → **Buffet 2** || **bufete**, bar [numa estação] → **Buffet 3** || **buff** [lenço tubular] → **Buff** || **Buff** [licor amargo produzido no Luxemburgo] → **Buff 1** || **informador**, **bufo** → **Spétsel** || **bufo-pequeno** → **Béscheil** → **Huereil** || **bufo-real** → **Uhu** || **bugiganga** [objeto sem valor] → **Dommheet 5** || **bugiganga** [objeto] → **Topegkeet 3** || **bugigangas**, quinquilharias → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **bugigangas**, quinquilharias, pechisbeques → **Kamelott** || **bugigangas** [objetos sem valor] → **Kreemchen 2** || **bugigangas**, tarecos → **Krom 2** || **bula** [do medicamento] → **Beipackziedel** || **buldogue** → **Bulldog** || **buldózer** → **Bulldozer** || **bule** → **Teikrou** || **bulevar** → **Boulevard** || **búlgara** → **Bulgarin** || **Bulgária** → **Bulgarien** || **búlgaro** → **Bulgar** → **bulgaresch** || **vaivém**, **bulício** → **Gebésels** || **barafunda**, tumulto, **bulício** → **Gewulls 1** || **buliçoso**, irrequieto → **wibbeleg** || **agitado**, **buliçoso** → **zappeleg** || **bulimia** → **Bulimie** || **bunker**, abrigo subterrâneo → **Bunker** || **buraco da fechadura** → **Schlössellach** || **buraco de rato** → **Maislach** || **cova**, **conca**, **buraco** → **Kaul** || **buraco** [cova, cavidade] → **Lach 1** || **buraco** [orifício, vazio] → **Lach 2** || **Burange** → **Biereng** || **Burden** → **Bierden** || **Burfelt** → **Buerfelt** || bur-

gomestre, presidente da Câmara Municipal → **Buergermeschter** || **Burgplatz** → **Buergplatz** || artimanha, burla → **Bedruchsmasch** || enganar, burlar → **läimen 2** || **Burmerange** → **Biermereng** || burocracia [morsosidade administrativa] → **Bürokratie** || burocracia (dos papéis) → **Pabeierkrich** || burocrata → **Bürokrat** || burocrata [mulher] → **Bürokratin** || burocrático, de modo burocrático → **bürokratesch** || burquina → **Burkinerin** || Burquina Faso → **Burkina Faso** || burquino → **Burkiner** → **burkinesch** || burra [bicicleta] → **Drotiesel** → **Plou 2** || burrice [asneira] → **Iesetzegkeet** || burro como uma porta → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || burro, estúpido, estupidamente → **blöd 1** || estúpido, burro [ininteligente] → **domm 1** || burro, imbecil → **Hornochs** || burro [animal] → **Iesel 1** || burro, imbecil → **Iesel 2** || burro, estúpido, estupidamente → **ieselzeg** || bursite → **Bursite** → **Schleimbeutelentzündung** || burundiana → **Burundierin** || burundiano → **burundesesch** || Burundier || Burundi → **Burundi** || busca (judicial) → **Perquisitioun** || (ir) buscar, (vir) buscar → **sichen 3** || (ir) buscar, (vir) buscar → **sichen 3** || **Buschdorf** → **Bëschdref** || **Buschrodt** → **Bëschrued** || senão, busilís → **Hoken** || bússola → **Kompass** || peito, busto [seios da mulher] → **Broscht 2** || tronco, busto → **Uewerkierper** || butanesa → **Bhutanerin** || butanês → **Bhutaner** → **bhuanesch** || Butão → **Bhutan** || buteo-buteo-vulpinus → **Steppebussar** || búteo-calçado → **Gestiwwelte Bussar** || Nordesche Bussar || bútio-vespeiro → **Harespelsfrësser** || buxo → **Pällem** || buzina [de automóvel] → **Tut** || trombetear, buzinar [com instrumento de sopro] → **trotieren** || buzinar → **tuten 1** || buzinas (repetidas) → **Getuuts 1** || bypass (coronário) → **Bypass 1** || cabana → **Bud 4** || cabana, barraca → **Häip** || cabaré → **Cabaret 1** || cabaz, cesta [de produtos (alimentares)] → **Corbeille 2** || cabeça de aipo-rábano → **Zelleriskapp** || bovino, cabeça de gado → **Béisch 1** || cabeça de lista [candidato] → **Spätzekandidat** || cabeça de lista [candidata] → **Spätzekandidatin** || cabeça de vento → **Litti** || cabeça do fémur → **Äppelchen 2** || cabeçadura [teimoso] → **Déckkapp** || cabeça, olho, pé [de alface, de couve] → **Heet** || cabeça [parte do corpo] → **Kapp 1** || cabeça [cérebro, memória, juízo] → **Kapp 2** || cabeça, olho, pé [de um legume] → **Kapp 5** || cabeça [crânio] → **Klatz 2** || **Kopp 1** || cabeça, tola → **Rommel 3** || título, cabeçalho → **Titel 3** || dodivanas, cabeça no ar → **Liichtfank 1** || cabeça no ar → **Luftikus** || cabeceamento, remate de cabeça → **Kappball** → **Käpper** || cabecear [uma bola] → **käppen 2** || cabeceira [topo] → **Kapp 3** || cabecilha [líder] → **Kapp 4** || outeiro, cabeço → **Knupp 3** || alto, cabeço → **Kopp 2** || cabeçudo, teimoso → **bockeg 2** || **Klatzkapp** → **klatzkappeg** → **tockeg** → **Tockskapp** → **tockskappeg** → **verbruet** || couro, cabedal → **Lieder** || crina, cabeleira → **Buuscht 2** || peruca, cabeleira postiça → **Paréck** || cabeleireira → **Coiffeuse** || cabeleireiro → **Coiffer** || cabelo encaracolado → **Krauselkapp** || pelo, cabelo → **Buuscht 1** || cabelo [da cabeça] → **Hoer 1** || cabelo postiço → **Postiche** → **Toupet 1** || cabelos [cabeleira] → **Hoer 2** || peludo, cabeludo → **buuschteg 1** || cabeludo, peludo → **horeg** || caber a [calhar a] → **entfalen 2** [entfalen op] || caber a [competir a] → **falen 9** [falen un] || caber a [em herança, por tratado] → **zoufalen 2** || pertencer a, caber

a, competir a → **zoustoen 1** || caber a [emitir um juízo] → **zoustoen 2** || conseguir entrar em, caber em → **kommen 13** [kommen an] || caber [poder ficar contido dentro] → **eragoen 2** || caber [ter lugar, poder ficar contido dentro] → **erapassen** || cabide, cruzeta → **Bigel 1** || cabide, bengaleiro → **Kleederstänner** || cabide [peça fixa na parede] → **Mantelbriet 1** || cabide [móvel] → **Mantelbriet 2** || cabide, cruzeta → **Mantelbriet 3** || cabina de voto → **Walkabinn** || cabina [num navio] → **Kabinn 1** || cabina [cabina de provas, de vestiário] → **Kabinn 2** || cabina [cabina do condutor] → **Kabinn 4** || cabina telefónica → **Kabinn 3** || **Telefon-skabinn** || cabine de duche → **Duschkabinn** || cablar, conectar [por cabo(s)] → **verkabelen** || cabo da antena → **Antenekabel** || cabo de computador → **Computerkabel** || fio de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, entrada [de um fluido] → **Zouleitung** || cabo de machado → **Aaxtestill** || cabo de vassoura → **Biischtestill** || fim, cabo → **Enn 2** || cabo [corda metálica] → **Kabel 1** || cabo [elétrico] → **Kabel 2** || cabo [de transmissão] → **Kabel 3** || cabo, pau [de um utensílio] → **Still 1** || cabo telefónico → **Telefonskabel** || Cabo Verde → **Cap Vert** → **Kapverden** || cabo-verdiana → **Kapverdianerin** || cabo-verdiano → **Kapverdianer** → **kapverdianesch** || cabra [insulto] → **Bëtschel 2** || cabra [animal] → **Butsch 1** || cabra [insulto] → **Butsch 2** || cabra [rapariga nova, mulher] → **Garce** || cabra [animal] → **Geess 1** || cabra [insulto] → **Geess 2** || cabra [mulher] → **Louder 2** || **Zatz 1** || sacana, cabrão → **Säckdréier** || cabrão, sacana → **Vull 3** || cambalhota, cabriola → **Kopplabunz** || cabriolas [saltos] → **Kaprioul** || cabriolé, descapotável → **Cabriolet** || cabrito [cria da cabra] → **Bëtschel 1** || cabrito montês → **Steebock 1** || cabrona [insulto] → **Fotz 2** || cábula [apontamentos] → **Knäipziedel** || cabular [durante uma prova escolar] → **knäipen 2** || Cabul → **Kabul** || pesca, caçada [captura] → **Fang** || caça de batida → **Klappjuegd** || caca de cão, excrementos de cão → **Hondsdruck 1** || caçadeira → **Juegdgewier** || caçadinhas, apanhada [jogo infantil] → **Fänkches** || caçadora → **Jeeërin** || caçador → **Jeeër** || caçador furtivo, pescador furtivo → **Braconnier** || caça [atividade, organização] → **Juegd 1** || caça [ação de caçar] → **Juegd 2** || caça [perseguição] → **Juegd 5** || caça [animais] → **Wëld 1** || (época de) caça → **Juegdseason** || cacarejar → **gackeren** || cacarejar [galinha] → **glucksen 3** || cacarejar umas risadinhas → **glucksen 2** || cacarejo, tagarelice → **Gequaaks 3** || caçar [perseguir, dar caça a] → **hetzen 1** || caçar [perseguir, acossar] → **joen 1** || caçar, abater [a tiro] → **scheissen 1** || caçar ilegalmente → **braconéieren 1** || panela de barro, caçarola de barro → **Réimerdëppen** || caçarola → **Kasseroll** || cacau [planta] → **Kakao 1** || cacau [sementes] → **Kakao 2** || cacau [pó] → **Kakao 3** || cacau [bebida] → **Kakao 4** || (chávena de) cacau → **Kakao 5** || cacete, moca, bastão → **Knëppel 1** || cachaço de porco fumado com favas → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || cachaço [de porco] → **Judd 1** || cachecol, echarpe → **Schal** || caráter, originalidade, cachê → **Cachet 1** || cachê [remuneração] → **Cachet 2** || cachê [de um artista] → **Gage** || vaso decorativo, cache-pot → **Cache-pot** || cache-pot [em papel crepe] → **Manchette 2** || cachimbo [de tabaco] → **Cluef 2** → **Päif 2** || cachimó-

nia → **Grips** || molho, **cacho** [conjunto de coisas ligadas] → **Kludder 1** || **cacho** [multidão apertada] → **Kludder 2** || **cacifo** [para o correio e objetos pessoais] → **Case 1** || **cacifo** [para correio e objetos pessoais] → **Fach 1** || **caco** [ranho seco] → **Koz** || **caco** [cabeça] → **Schierbel 2** || **caco** (de vidro) → **Schierbel 1** || **cada** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **cada qual**, toda a gente, todos → **jiddereen 1 3** → **jiddereengem 1** || **cadastrado** [que tem registo criminal] → **virbestrooft** || **cadastro**, registo criminal → **Casier 1** || **cadastro**, registo predial → **Kadaster 1** || **cada um**, **cada uma** → **jiddereent 1 2** || **cada uma** → **jiddereng 1 2** || **cada um**, **cada uma** → **jidderengem 3** || **cada uma** → **jidderenger** || **cada vez**, **cada um(a)** [considerado individualmente] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **cada um** → **jiddereen 2 4** || **cada um**, **cada uma** → **jidderent 1 2** || **cada um** → **jidderengem 2** || **cada um**, **cada uma** → **jidderengem 3** || **cadáver de animal** → **As** || **cadáver** (de animal) → **Kadaver** || **cada vez**, **cada um(a)** [considerado individualmente] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **cada vez** (mais) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || **cadeado**, aloquete → **Klauschter** → **Schlass 2** || **cadeia de abastecimento** → **Liwwerketten** || corrente de ferro, **cadeia de ferro** → **Eiseketten** || **cadeia de montanhas** → **Biergketten** || **cadeia de transmissão** [de uma doença contagiosa] → **Infektionsketten** || **cadeia**, gaiola [prisão] → **Bing** || **cadeia** [de estabelecimentos comerciais] → **Chaîne 1** || corrente, **cadeia** [de elos] → **Ketten 1** || **cadeia** [de estabelecimentos comerciais] → **Ketten 5** || cadeira de criança, **cadeira alta** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **cadeira articulada** → **Klappstull** || **cadeira de baloiço** → **Schaukelstull** || **cadeira de cozinha** → **Kichestull** || **cadeira de criança**, cadeira alta → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **cadeira de escritório** → **Bürosstull** || **cadeira de jardim** → **Gaardestull** || **cadeira de retenção** [para criança] **cadeira porta-criança** → **Kannersëtz** || **cadeira de rodas** → **Rollstull** || **cadeira** [móvel] → **Stull 1** || poltrona, **cadeirão** → **Fotell** || cadeira de retenção [para criança] **cadeira porta-criança** → **Kannersëtz** || **cadenciado** [rímico] empolgante → **zackeg 2** || frequência, **cadência** → **Frequenz 2** || ritmo, compasso, **cadência** → **Takt 1** || **caderneta de poupança** [livrete] → **Spuerbuch 1** || **caderneta de poupança** [conta] → **Spuerbuch 2** || **caderneta** [livro de apontamentos] → **Carnet 1** || **caderneta** [de bilhetes, de selos] → **Carnet 2** || boletim (escolar), **caderneta** (escolar) → **Zensur 2** || **caderno de apontamentos**, **caderno de notas** → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** || **caderno de endereços** → **Adressebichelchen** → **Adressebuch** || **caderno de apontamentos**, **caderno de notas** → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** || **caderno de notas** → **Notizbuch** || **caderno eleitoral** → **Wielerslèscht** || **caderno** → **Heft** || **cádmio** [elemento químico] → **Kadmium** || **caducar** [prescrever] → **oflafen 4** || **caducar**, perder a validade → **verfalten 3** || **caducar**, ficar senil, ficar caquético → **verkennen** || **caduco**, ruinoso → **baufälleg** || **caduco**, ultrapassado, supérfluo → **hifälleg** || **vês**, **cá está** → **voilà 3** || neste país, **cá** → **heizuland** || **café de aldeia** → **Duerfcáf** || **café de filtro** → **Filterkaffi** || água de castanhas, **cafedório** → **Eileseech** → **Muckefuck 1** → **Schlutchen** → **Spullwaasser 2** || **café** [estabelecimento] → **Café 1** || **café** [planta] → **Kaffi 1** || **café** [sementes] → **Kaffi 2** || **café**

[pó] → **Kaffi 3** || **café** [bebida] → **Kaffi 4** || **lanche**, **café** [refeição convivial à tarde] → **Kaffi 8** || **café**, bar → **Lokal 2** || **café**, taberna → **Wirtschaft** || (chávena de) **café** → **Kaffi 5** || **cafeína** → **Koffein** || **cafeteria** → **Cafeteria** || **café-teatro** → **Cabaret 2** || **chaleira**, **cafeteira** [de metal] → **Biz** || **cafeteira** [de metal] → **Kaffisbiz** || **cafeteira** [de porcelana] → **Kaffiskrou** || **cá fora** → **heibausssen** || **caçaço** [medo] → **Wapp** || **borrar**, **cagar** [defecar] → **beschäissen 1** || **cagar** → **flappen** → **kack-en** → **schäissen 1** || **cagar** [por toda a superfície de] → **vollschäissen** || **cagarola**, **medricas** → **Baangschësser** || **cagarola**, **medricas** [mulher, rapariga] → **Baangschëssesch** || **cagarola**, **medricas** → **Boxeschësser 1** || **cagarola** → **Fäertaasch** || **caiar** [branquear com cal] → **kalleken 1** || **branquear com cal**, **caiar** → **wäissen** || **cãibra** → **Kramp** || **cãibra** [muscular] → **Krämpchen** || **pendente**, **caído** → **hänkeg 2** || **caído** (em combate) → **gefalen 1** || **caído** (da árvore) [fruta] → **gefalen 2** || **cair aos bocados**, desfazer-se → **zerfalten** || fazer bem a, **cair bem a** → **bekommen** || **cair de cu** [ficar estupefacto] → **hannerzeggoen** || virar-se, **cair de lado** → **ëmtippen 2** || desaparecer do mapa, **cair no esquecimento**, **cair em desgraça** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **cair em desuso** → **iwwerliewen 3** || envelhecer, **cair em desuso** → **vereezlen** || **cair** [raio, projétil] → **aschloen 4** || **cair** [saltar-se] → **ausfalen 1** || **cair** [cabelo, dentes] → **ausgoen 5** || **cair**, **tombar** → **ëmfallen 1** || **cair**, **tombar** → **ëmkippen 2** || **cair** [subitamente] → **ëmschloen 4** || **cair**, **tombar** → **ëmtrëllen** || **cair**, **tombar** [para baixo, para o chão] → **falen 1** || **cair**, **tombar** [dar uma queda] → **falen 2** || **cair** [luz, sombra] → **falen 3** || **cair** [calhar, coincidir] → **falen 4** || **cair**, **tombar** [morrer] → **falen 6** || **cair**, **baixar** [descer de nível, de valor] → **falen 8** || **cair**, **tombar** → **fladderen 2** || **cair** [inclinando-se] → **kippen 3** || **soço-brar**, **cair** [perder-se, arruinar-se] → **zugronn goen** || **cair** (em) [deixar-se enganar] → **eralfalen 3** [eralfalen (op)] → **erantrëllen 2** [erantrëllen (op)] || **cair** (ao chão) → **eroffalen** || dar um trambolhão, **cair** (ao chão) → **eroftrëllen** || **cair** (acidentalmente) [coisa(s)] → **trëllen 3** || **cair na pobreza** (extrema) → **veraarmen** || **cair no esquecimento** → **Vergieß** [an de Vergieß kommen / an de Vergieß geroden] || desaparecer do mapa, **cair no esquecimento**, **cair em desgraça** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **cair num delírio de furor homicida** → **Amok** [Amok lafen] || **Cairo** → **Kairo** || **cair para fora** → **erausfalen** || **esperar**, **cair sobre** [vir a acontecer, estar para vir] → **duerkommen 3** [duerkommen op] || **desancar**, **cair sobre** [criticar] → **klappen 11** [klappen op] || **cair sobre** [estar para vir] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **cais**, plataforma → **Quai 1** || **cais** [de um porto] → **Quai 2** || **caixa automática**, **multibanco** → **Bancomat** → **Geldautomat** || **caixa da associação** [receitas] → **Veräinskeess** || **caixa de amêndoas confeitadas** → **Bonbonnière 2** || **caixa de aposentações** → **Pensionskeess** || **caixa de areia** [num parque infantil] → **Sandkaul 2** || **caixa de areia** → **Sandkëscht** || **caixa de correio eletrónico** → **Mailbox 1** || **caixa de correio**, marco de correio → **Boîte 1** → **Bréifboite** → **Bréifkëscht** || **caixa de derivação domiciliária** → **Panzerkasten** || **caixa de escada** → **Trapenhau** || **caixa de esmolas** → **Afferstack** || **caixa de ferramentas** → **Geschierkëscht** || **caixa de fósforos** →

Fixfeischkëscht || caixa de peditório [metálica] → **Béchs 2** || caixa de persiana → **Rolluedekëscht** || janela de pesquisa, caixa de pesquisa → **Sichfënster** || caixa de primeiros socorros → **Verbandskëscht** || caixa de sapatos → **Schongkëscht** || caixa de saúde, segurança social → **Krankekeess** || caixa de velocidades automática → **Automatik 1** || caixa de velocidades → **Boîte 4** || caixa de vinho → **Wäikëscht** || caixa [empregada de caixa] → **Caissière 1** || caixa [de um aparelho] → **Gehais** || caixa, bilheteira [guiché] → **Keess 1** || caixa [caixa registadora, pequeno cofre] → **Keess 2** || caixa [empregado de caixa] → **Keessjee 1** || caixa [de arrumação, de transporte] → **Këscht 1** || caixa [pequeno recipiente] → **Këscht 2** || poço, caixa [espaço vertical] → **Schacht** || lata (de conserva), caixa (de lata) → **Dous** || caixa (de cartão) → **Kartrong 2** || caixa (de velocidades) → **Schaltung 1** || sanduicheira, caixa lancheira → **Schmierekëscht** || Caixa Nacional de Saúde [no Luxemburgo] → **Gesondheetskeess** || caixão, ataúde → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || caixa postal de voz, correio de voz, voice-mail → **Mailbox 2** || caixilho de janela → **Fënsterrumm** || caixilho [de uma janela, de uma porta] → **Kader 1** → **Rumm 1** || caixilho [de uma porta] → **Zarg** || caixote das mudanças → **Plënnerkëscht** || caixote do lixo → **Drecksbac** → **Dreckseemer** → **Dreckskëscht 1** → **Poubelle 1** || caixote, engradado → **Cageot 2** || bastão, cajado, báculo → **Staf** || (castanha-de-)caju → **Cashewnoess** || calaceiro → **Lidderhanes** || calafrios, arrepios [devido à febre] → **Schüttelfrost** || calar [a boca] → **halen 8** || calçadeira → **Schongläffel** || calçado de caminhada → **Wanderschong** || calcanhar [parte posterior do pé] → **Feescht 1** || calcanhar [de uma meia] → **Feescht 2** || calcanhar [parte posterior do pé] → **Talon 2** || calcar, pisar [comprimir com os pés] → **fest-trëppelen** || esmagar, pisar, calcar → **zertrëppelen** || calçar [pôr calço em] → **caléieren** || calcário → **Kallek 1** || calças de ganga → **Jeans 2** → **Jeansbox** → **Texasbox** || calças de pijama → **Pyjamasbox** || calças de trabalho → **Schaffbox** || calças de treino → **Joggingsbox** || (par de) calças → **Box 1** || cueca(s), calcinhas → **Box 3** [(ënnescht) Box] || cálcio [elemento químico] → **Calcium** || cálcio → **Kalzium** || calções curtos, shorts → **Short** || calções de banho, fato de banho [para homem] → **Schwammbbox** || (par de) calções, shorts, bermudas → **Box 2** [kuertz Box] || calço [de travão] revestimento [do solo] → **Belag 2** || calço, cunha → **Cale** || calculadora de bolso → **Rechemaschinn 2** → **Täscherechner** || calculadora, máquina de calcular → **Rechemaschinn 1** || calcular [determinar] → **ausrechnen** || calcular, avaliar [por meio de cálculo] → **berechnen** || calcular, contar [determinar por meio de cálculo, de contagem] → **rechnen 1** || calcular [prever] → **rechnen 3** || calcular [fazer cálculos] → **rechnen 5** || fazer (também) um cálculo, calcular (simultaneamente) [para controlar] → **matrechnen 2** || **calculismo** → **Berechnung 2** → **Calcul** || cálculo biliar → **Galesteen** || avaliação, cálculo → **Berechnung 1** || cálculo [operação] → **Rechnung 1** || pedra, cálculo [biliar, renal] → **Steen 5** || cálculo mental → **Kapprechnen** || cálculo renal, cálculo urinário → **Nieresteen** || cálculos [operações de cálculo] → **Gerechens** || cálculo renal, cálculo urinário → **Nieresteen** || caldeira de aquecimento → **Chaudière** || caldeira de cobre →

Kofferkessel || caldeira [para cozinhar] → **Kessel 1** || caldeira [a vapor] → **Kessel 2** || caldo de carne de vaca → **Rëndfleeschbitt** || caldo de galinha, canja → **Héngerbitt** || caldo de legumes → **Geméisfong** || caldo [alimento líquido] → **Bouillon** → **Britt 1** || sopa, caldo → **Zopp** || caleira, algeroz → **Kullang 2** || calendário do Advento → **Adventskalenner** || calendário [bloco de folhas, calendário de parede] → **Kalenner 1** || calendário [sistema cronológico] → **Kalenner 2** || calendário, planeamento → **Zäitplang** || cal → **Kallek 2** || calha [de uma pista de bowling] → **Kullang 3** || calha [corrediça] → **Schinn 2** || calhamaço, tijolo [livro volumoso] → **Schmöker** || calhambaque, carripana → **Karetta** || calhandra-comum → **Kalanderléierchen** || calhar bem, vir a propósito → **treffen 8** [sech gutt treffen] || se calhar, às tantas → **amstand** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || calhar, acontecer (por acaso) → **fügen 2** || calhar [a certa altura, a dado momento] → **leien 5** || calhau (arredondado), seixo → **Wak 1** || calibre [de uma arma de fogo] → **Kaliber 1** || calibre [envergadura] → **Kaliber 2** || cálice [taça] → **Kellech 1** || cálice → **Kellech 2** || califórnia [elemento químico] → **Californium** || caligrafia "Fraktur", letra gótica → **Fraktur 2** || caligrama → **Kalligramm** || calma, serenidade → **Geloossenheet** || calma, sossego → **Rou 2** || calmo, sereno, calmamente, com serenidade → **geloossen** || quieto, calmo, tranquilo [sossegado, reservado] **calmamente, tranquilamente** → **roueg 2** || calmo, tranquilo [descontraído] **calmamente, tranquilamente** → **roueg 3** || calmo, tranquilo [repousante, pacífico] **calmamente, tranquilamente** → **roueg 4** || **calmante, tranquilizante** → **berouegend** || **calmante** → **Berouegungsmittel** || sereno, calmo → **cool 1** || pacífico, pacato, calmo, pacatamente, calmamente → **frid-dlech** || calmo, sereno, calmamente, com serenidade → **geloossen** || tranquilo, sossegado, calmo → **gemälleg** || tranquilo, calmo, tranquilamente → **gemittlech 1** || quieto, calmo, tranquilo [sossegado, reservado] **calmamente, tranquilamente** → **roueg 2** || calmo, tranquilo [descontraído] **calmamente, tranquilamente** → **roueg 3** || calmo, tranquilo [repousante, pacífico] **calmamente, tranquilamente** → **roueg 4** || calmo, sereno, quieto, sem se mexer → **roueg 5** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || calo(s) → **Houf 1** || calo (no pé) → **Kréiena** || caloiro [inovato, principiante] → **Spund** || calor abrasador → **Afenhëtzt** || calores, afrontamentos → **Hëtzt 3** || calor [de um corpo] → **Hëtzt 2** || calor [temperatura] → **Wäermt 1** || calor [afeto] → **Wäermt 2** || calor (intenso), canícula → **Hëtzt 1** || **caloria** [valor nutritivo] → **Kalorie 1** || **caloria** [unidade de medida] → **Kalorie 2** || caloroso [afetuoso] **calorosamente** → **waarmhæerzeg** || cordial, caloroso, cordialmente, calorosamente → **hæerzlech** || amigável, caloroso, amigavelmente, calorosamente → **kollegial** || quente, caloroso, afetuoso → **waarm 3** || caloroso [afetuoso] calorosamente → **waarmhæerzeg** || caloteiro → **Scholdasch** || caluniar, dizer mal de → **schleefen 5** || martírio, calvário → **Kujenad** || calvário, martírio → **Leidenswee** || martírio, calvário → **Martyrium** || calvário [crucifixo] → **Weekräiz** || camada de gelo → **Äisschicht** || camada de gordura → **Fettschicht** || camada do solo → **Buedemschicht** || camada [de uma substância espalhada] → **Kusch 1** || camada [estrato] → **Kusch 2** || ca-

mada [em sobreposição] → **Lo** || **camada** [espessura] → **Schicht 1** || **camada** (social) → **Schicht 2** || **camada fina** → **Flom 2** || **cama de campanha** → **Feldbett** || **cama de rede** → **Hängematt** || **cama do hospital** → **Krankebett** || **cama em cuidados intensivos** [capacidade hospitalar] → **Intensivbett** || **cama** [móvel] → **Bett 1** || **cama** [lugar para dormir] → **Leeër** || **camarada** [amigo] → **Kolleeg 1** || **camarada** [amiga] → **Kolleegin 1** || **camarada, companheiro** → **Komerod 1** || **camarada** [de um partido de esquerda] → **Komerod 2** || **camarada, companheira** → **Komerodin 1** || **camarada** [partidária de um partido de esquerda] → **Komerodin 2** || **camaradagem** → **Komerodschaft** || **Câmara das Artes e Ofícios** → **Handwierkerkammer** || **câmara de ar** → **Schlauch 2** || **câmara de bronzeamento** → **Solarium 2** || **Câmara dos Deputados** [assembleia legislativa luxemburguesa] → **Chamber 1** || **Câmara dos Deputados** [edifício] → **Chamber 2** || **câmara, máquina de filmar** → **Kamera** || **câmara lenta, ralenti** → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **câmara municipal** [edifício] → **Gemeng 3** → **Märei 2** || **câmara municipal** → **Stadhaus** || **camarão** [crustáceo] → **Crevette** || **lagostim, camarão** → **Scampi** || **câmara profissional** → **Berufschamber** || **camarim** [de artista] → **Loge 3** || **Camarões** → **Kamerun** || **camaronesa** → **Kamerunerin** || **camaronês** → **Kameruner** → **kamerunesch** || **camarote** [para espetadores] → **Loge 2** || **cambalacho, negociata** → **Kouhandel** || **cambaleante** [pessoa] → **tierkeleg** || **cambaleiar** → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...)] → **trëllen** || **cambalhota, cabriola** → **Kopplabunz** || **Cam-berra** → **Canberra** || **tom, matiz, cambiante** [de cor] → **Toun 5** || **trocar, cambiar** [uma mercadoria] → **ëm-tauschen 1** || **cambiar** [dinheiro] → **ëm-tauschen 2** → **ëmwiesselen** || **Camboja** → **Cambodge** → **Kambodja** || **cambojana** → **Kambodjanerin** || **cambojano** → **Kambodjaner** → **kambodjanesch** || **cambota** → **Kurbelwell** || **camelo-bactriano** → **Trampeldéier 1** || **camelo** → **Kamél** || **camião betoneira** → **Bétonneuse 2** || **camião das mudanças** → **Plënnerwon** || **camião de recolha de lixo** → **Drecksauto** || **veículo dos bombeiros, camião dos bombeiros** → **Pompjeescamion** || **camião** → **Camion** || **camião frigorífico** → **Killwon** || **passo a pé, caminhada** → **Fousstour** || **caminhada, passeio a pé** → **Trëppeltour** || **passo a pé, caminhada** → **Wandertour** → **Wanderung 1** || **caminhada na montanha, excursão na montanha** → **Biergtour** || **caminhadas lentas, deambulação** → **Getrëppels 1** || **caminhante** → **Wanderer** || **caminhante** [mulher] → **Wanderin** || **bambolear(-se), caminhar a bambolear(-se)** → **watschelen** || **caminhar a passos largos, caminhar a passo decidido** → **meteren** → **schrécken** || **caminhar a passos largos, caminhar a passo decidido** → **meteren** → **schrécken** || **trotar, caminhar a passos largos** → **trappen 2** || **arrastar-se, caminhar com dificuldade** → **knéchelen 3** → **kraxelen** || **caminhar, andar** [a pé] → **goen 1** || **caminhar** [desajeitadamente] → **héissen** || **marchar, caminhar** [com passo firme] → **marschéieren 1** || **caminhar** (a passos largos) → **stiwvelen** || **caminhar** (pesadamente), **arrastar-se** → **traatschen** || **caminhar** (sem pressa), **ir** (nas calmas) [a pé] → **trëppelen 5** || **caminhar pesadamente, arrastar os pés** → **laatschen** || **caminhar ruidosamente, pisar sem cuidado** → **trampelen 2** || **caminho da ida, caminho da volta** → **Wee 4** [Wee fir dohin

; Wee fir zeréck] || **caminho da ida, caminho da volta** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **caminho de ferro** [meio de transporte] → **Eisebunn 1** || **caminho de jardim** → **Gaardepad** || **caminho de terra, caminho rural** → **Feldwee** || **caminho de volta, regresso** → **Réckwee** || **passagem, caminho** → **Bunn 7** || **caminho, carreiro, vereda** → **Pad** || **caminho** [apropriado para passear] → **Spadséierwee** || **caminho, vereda, carreiro** → **Wee 1** || **caminho, trajeto** [itinerário] → **Wee 2** || **caminho florestal** → **Bëschwee** || **caminho para casa** → **Heemwee** || **caminho para peões** → **Foussgängerwee** || **caminho pedestre, percurso pedestre** → **Wanderwee** || **caminho plano** [sem desnível] → **Glécht** || **caminho privado** → **Privatwee** || **caminho de terra, caminho rural** → **Feldwee** || **caminhos de ferro** [empresa] → **Bunn 1** → **Eisebunn 2** || **camioneta, furgoneta** → **Camionnette** || **camioneta, furgoneta** [de entrega] → **Liwwerwon** || **condutor de camiã, camionista** → **Camionschauffer** || **condutora de camiã, camionista** → **Camionschauffesch** || **camisa de dormir** → **Nuetshiem** || **camisa de ganga** → **Jeanshiem** || **camisa** (de homem) → **Hiem** || **bata larga, camisa larga** → **Kaseweck** || **camiseiro** [peça de vestuário feminino] → **Chemisier** || **camisinha** [preservativo] → **Gummi 3** → **Kapëttchen** || **camisola, pulôver** → **Pullover** → **Tricot 4** || **camisola** (de desporto) → **Maillot 2** → **Tricot 1** || **camisola interior** → **Hiemchen 2** → **Kleedchen** → **Tricot 3** || **camomila** → **Kaméileblumm** → **Kamill** || **jazigo de família, campa de família** → **Familljegrav** || **campa, túmulo, sepultura** → **Graf** || **lápide, pedra tumular, campa** → **Grafsteen** || **campanha-de-inverno** → **Schnéigläckelchen** || **campanha** → **Schell 2** || **Campala** → **Kampala** || **campanário, torre de igreja** → **Kierchtuerm** || **campanha contra a sida** → **Aidscampagne** || **campanha de desinformação** → **Desinformatiounscampagne** || **campanha de prevenção** → **Preventiounscampagne** || **campanha de recolha** [de um produto] → **Réckruffaktioun** || **campanha de sensibilização** → **Sensibiliséierungscampagne** || **campanha de vacinação** → **Impfcampagne** || **campanha eleitoral** → **Walcampagne** || **campanha** [ação de sensibilização] → **Campagne** || **campanhol-europeu** → **Klengouerwullmaus** || **empolado, campanudo, empoladamente, pomposamente** → **geschwollen** || **campânula, redoma** → **Klack 2** || **campeã da Europa** → **Europameeschterin** || **campeã do mundo** → **Weltmeeschterin** || **campeã europeia de futebol** → **Fussballseuropameeschterin** || **campeã** [desportista] → **Championne** || **campeã mundial de futebol** → **Fussballsweltmeeschterin** || **campeã nacional** → **Landesmeeschterin** || **campeão da Europa** → **Europameeschter** || **campeão do mundo** → **Weltmeeschter** || **campeão europeu de futebol** → **Fussballseuropameeschter** || **campeão** [desportista, equipa] → **Champion** || **campeão mundial de futebol** → **Fussballsweltmeeschter** || **campeão nacional** → **Landesmeeschter** || **campeonato da Europa** → **Europameeschterschaft** || **campeonato de futebol** → **Fussballmeeschterschaft** || **campeonato do mundo** → **Weltmeeschterschaft** || **campeonato europeu de futebol** → **Fussballseuropameeschterschaft** || **campeonato** → **Championnat** → **Meeschterschaft** || **campeonato mundial de futebol** → **Fussballsweltmeeschterschaft** || **campestre, rústico** → **rustikal 1**

|| **campista** → **Camper 1** || **campista** [mulher] → **Camperin** || **campistas** → **Campingsleit** || **campo de aviação** → **Fluchfeld** || **campo de batalha** → **Schluetchfeld** || **campo de concentração** → **Kazett** → **Konzentrationslager** || **campo de futebol** → **Fussballsterrain** || **campo de investigação** → **Fuerschungsgebit** || **campo de minigolfe** → **Minigolf 2** || **campo de refugiados** → **Flüchtlingslager** || área, domínio, **campo** → **Beräich 3** || **campo** [partido, fação] → **Camp 2** || **campo** [terra cultivável] → **Feld 1** || **campo** [paisagem] → **Flouer** || **campo** [terrenos de cultivo, de pasto] → **Gewan** || **campo**, acampamento → **Lager 3** || **campo** [família ideológica] → **Lager 4** || **campo** [cultivável] → **Stéck 5** || **campo** [de jogo] → **Terrain 4** || **campo** (de jogo) → **Spillfeld** || **Campo Glacis** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Glacis** || **campo magnético** → **Magnéitfeld** || **campus**, recinto escolar → **Campus** || **camuflagem** [ato de camuflar] → **Camouflage** || **camuflagem** [ato de (se) camuflar] → **Tarnung 1** || **camuflagem** [dispositivo] → **Tarnung 2** || **camuflar** → **camoufléieren** → **tarnen** || **camurça** [pele] → **Daim** || **camurça** [usada na limpeza] → **Fensterlieder** || **canábis** [planta] → **Cannabis 1** || **canábis** [substância] → **Cannabis 2** || **Canach** → **Kanech** || **Canadá** → **Kanada** || **cana de pesca** → **Aangel 1** || **canadiana** → **Kanadierin** || **canadiano** → **kanadesch** → **Kanadier** || **cana**, caniço → **Létsch** || **canal cárpico** → **Canal carpien** || **canal de televisão** → **Fernseesender** → **Fernseesprogramm 3** → **Televitionsprogramm 3** || **canal** [de televisão] → **Chaîne 2** || **canal** [via de água] → **Kanal 1** || **canal** [faixa de frequência] → **Kanal 3** || **canal** [de televisão] estação [de rádio] → **Programm 8** || **canal** (de esgoto) → **Kanal 2** || estação (de rádio), **canal** (de televisão) → **Sender 2** || **canalha**, traquinas → **Hond 2** || **canalha**, crápula → **Lompekréimer 2** || **canalha**, crápula [mulher] → **Lompekréimesch 2** || sacana, **canalha** → **Sau 2** || **canalização** [de um curso de água] → **Kanalisation 2** → **Kanalisation 2** || **canalizar** [tornar navegável] → **kanaliséieren** || **canal** (de)Youtube → **Youtubebchannel** || **canapé**, aperitivo, amuse-bouche → **Häppchen 2** || **canapé**, sofá → **Kannapee 1** || **canapé** [fatia de pão guarnecida] → **Kannapee 2** || **canário** [ave] → **Kanarievillchen** || **canção de amor** → **Libestidd** || **canção de Carnaval** → **Fueslidd** || **canção de embalar** → **Schloflidd** || **canção** [conversa recorrente] → **Leier 2** || **canção** → **Lidd** || **canção popular**, **canção folclórica** → **Vollekslidd** || **canção melosa** → **Schnulz** || **canção popular**, **canção folclórica** → **Vollekslidd** || **canção rap** → **Rap 2** || barreira, **cancela** → **Barriär 2** || **cancelamento da matrícula**, declaração de baixa [ação] → **Omfeldung 1** || **cancelamento** [de um evento] → **Annulatioun 1** || **cancelamento** [de uma encomenda, de uma reserva] → **Annulatioun 2** || **cancelamento** [de um compromisso] → **Ofso 2** || **cancelar a matrícula de**, dar baixa de [de uma viatura, de uma assinatura] → **ofmellen 1** || **cancelar** [um evento] → **annuléieren 1** || **cancelar** [uma encomenda, uma reserva] → **annuléieren 2** || **cancelar** [um evento, uma reserva] → **cancelen** || descomendar [uma mercadoria] **cancelar** [uma assinatura] → **ofbestellen 1** || **cancelar**, anular → **ofblosen** || **cancelar** [desmarcar] → **ofsoen 1** || **cancelar** (o abastecimento de), **cancelar** [como sanção] → **spären 4** || bloquear, **cancelar** [uma conta, um cartão

bancário] → **spären 5** || desmarcar, **cancelar** [uma reserva] → **stornéieren** || **cancelar o encontro** (com) → **ofsoen 2** || **cancro da bexiga** → **Blösekreiibs** || **cancro da laringe** → **Keelkappkreiibs** || **cancro da mama** → **Broschkreiibs** || **cancro da pele** → **Hautkreiibs** || **cancro da próstata** → **Prostatt-Kreiibs** || **cancro do colo do útero** → **Gebärmutterhalskreiibs** || **cancro do esófago** → **Speiserörenkreiibs** || **cancro do estômago**, **cancro gástrico** → **Mokreiibs** || **cancro do fígado** → **Liewerkreiibs** || **cancro do intestino** → **Daarmkreiibs** || **cancro do ovário** → **Eeërstack-Kreiibs** || **cancro do pâncreas** → **Bauchspeicheldrüsekreiibs** || **Pankreaskreiibs** || **cancro do pulmão** → **Longekreiibs** || **cancro do rim** → **Nierekreiibs** || **cancro do testículo** → **Hodekreiibs** || **cancro** [doença] → **Kreiibs 3** || **cancro do estômago**, **cancro gástrico** → **Mokreiibs** || **cancro ósseo** → **Knachekreiibs** || **candeeiro a petróleo** → **Kenki 1** || **candeeiro de escritório**, **candeeiro de secretária** → **Bürosluucht** || **candeeiro de pé** → **Steeluucht** || **candeeiro de rua** → **Stroosseluucht** || **candeeiro de escritório**, **candeeiro de secretária** → **Bürosluucht** || **candeeiro de teto** → **Plafonnier** || **candeeiro** → **Luucht 1** || vela, **candeia** → **Käerz 1** || castiçal, **candelabro** → **Käerzestänner** || **candelabro** [castiçal] → **Kandelaber 1** || **Candelária** → **Liichtmëssdag** || **candidata à presidência** → **Présidentschaftskandidatin** || **candidata concorrente** → **Géigekandidatin** || **candidata** → **Kandidatin** || **candidatar-se**, **concorrer** → **mellen 3** || **candidatar-se** [às eleições] → **opsetzen 9** || **candidatar-se**, **concorrer** → **postuléieren 2** || **candidatar-se** (a), **concorrer** (a) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] → **kandidéieren** || **candidato à presidência** → **Présidentschaftskandidat** || **candidato concorrente** → **Géigekandidat** || **candidato** → **Kandidat** || requerimento, pedido, **candidatura** [petição] → **Demande 1** || requerimento, pedido, **candidatura** [documento] → **Demande 2** || **candidatura** [processo] → **Kandidatur 1** || (carta de) **candidatura** → **Kandidatur 2** || inocente, **cândido** → **on-schëlleg 3** || dedicado, **cândido** → **trei 2** || inocência, **candura** → **Onschold 2** || **caneca de cerveja**, **cerveja** (de pressão) → **Humpen 1** || **caneca de cerveja** [recipiente] → **Humpen 2** || copo, **caneca** [recipiente] → **Patt 1** || **caneca** (de cerveja) → **Klensch 2** || **côtelé**, **canelado** → **geréppt** || **canela** [condimento] → **Kanéil** || **canela** [da perna] → **Schinn 4** || tibia, **canela** → **Schinnebeen** || **caneleira** [de proteção] → **Schinnebeeschoner** || **canelone** → **Cannelloni** || (massa de) **canelone** → **Cannellonisrull** || lápis de cor, **caneta de feltro** → **Faarf 3** || **caneta de feltro** → **Feuter 2** || **Filzstéft** → **Stéft 2** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstéft** || **caneta de tinta permanente**, **caneta-tinteiro** → **Füllfieder** || **caneta de tinta permanente**, **caneta-tinteiro** → **Füllfieder** || tralha, **cangalhada** → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** → **Geméch 1** → **Geschmëss** → **Jirrimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** → **Saster** || **canguru** → **Känguru** || **canhão** [peça de artilharia] → **Kanoun** || **canhota** [mulher, rapariga] → **Lénkshännerin** || **canhoto de pé** → **Lénksfouss** || **canhoto** [pessoa] → **Lénkshänner** || **caniche** → **Puddel 1** || **cana**, **caniço** → **Létsch** || **canícula** [calor intenso] → **Canicule** || **calor** (intenso), **canícula** → **Hëtzt 1** || **onda de calor**, **canícula** → **Hëtztwell** || **canivete**, navalha → **Täschmesser** || **caldo de galinha**, **canja** → **Héngerbritt** || **canoas** [pequena

embarcação] → **Kanu** || canoa, kayak → **Paddelboot** || **cano de água**, conduta de água → **Waasserrouer** || **cano** [de um fuzil] → **Laf 3** || **cânone** [peça musical, canção] → **Kanon** || **canónigos** → **Mauséiercherszalot** || **canonizar** → **hellegsprächen** || **cá nós**, a gente, pessoas como nós → **eisereen** || **cansaço**, fadiga → **Middegkeet** || **cansaço primaveril** → **Fréijoersmiddegkeet** || **cansado**, fatigado → **midd 1** || **cansar**, esgotar, desgastar → **strapazéieren 1** || **cansar** [fatigar] → **ustrengen 1** || esgotar-se, **cansar-se** → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || **cansativo**, fatigante, penoso → **beschwiert** || fatigante, **cansativo** → **ermiddend** || **cansativo**, fatigante → **ustrengend** || **conseira**, fadiga → **Strapatz** || **cantão** [divisão territorial] → **Kanton** || **cantar à tirolesa** → **jodelen** || **cantar em rap** → **rappen 1** || **cantar** [galo] → **kréinen** || **cantar** [com outros] → **matsangen** || **cantar** → **sangen 1 2** || **cantar** [perante um júri] → **virnsongen 2** || chilrear, **cantar** [passaro] → **zwiitscheren** || (mostrar como) **cantar**, (mostrar como) tocar, (mostrar como) representar → **virspillen 1** || **cantarolar**, trautear → **summen 2** || **cantar rap**, fazer rap → **rappen 2** || **canteiro** [de flores, de hortaliças] → **Beet** → **Platebande** || **canteiro** [artífice] → **Steemtzetzer 1** || **cântico de Advento** → **Adventslidd** || **cântico**, serenata → **Ständchen** || **cântico religioso** → **Kierchelidd** || **cantil** [recipiente] → **Bidon 1** || **cantina escolar** → **Schoulkantin** || **cantina** → **Kantin** || **canto coral** → **Chouergesang** || **canto de pássaro** → **Vullestëmm** || **canto**, pontapé de canto → **Corner** || **canto** [de um objeto, de um compartimento, de uma rua] → **Eck 1** || **canto** [região, bairro, sítio] → **Eck 2** || **canto** [emissão de sons] → **Gesang 1** || **canto** [música vocal] → **Gesang 2** || **canto** [onde alguém se retira para amuar] → **Motzeck** || **canto**, recanto → **Wénkel 3** || **ponta** [extremidade] **canto** → **Wutz 1** || **cantoneiro**, trabalhador responsável pela preservação de estradas → **Cantonier** || **cantora** → **Sängerin** || **cantora preferida** → **Liblingssängerin** || **cantor** → **Sänger** || **cantor preferido** → **Liblingssänger** || **cão de caça** → **Juegdhond** || **cão de guarda** → **Wuechthond** || **cão do vizinho** → **Nopeschhond** || **cão** [animal] → **Hond 1** || **cão** → **Mupp** || **cão fraldiqueiro** → **Schoussmippchen** || **caos** → **Chaos** || **caótico** [desordenado] → **chaotesch** || **caótico** → **wüüst** || **capacete** → **Helm** → **Kask 1** || **tapete** (de entrada), **capacho** → **Tapis 1** → **Tepech 1** || **capacidade** [quantidade, volume] → **Capaciteit 1** || **capacidade** [aptidão, potencial] → **Capaciteit 2** || **capacidade**, sumidade [especialista reconhecido] → **Capaciteit 3** || **capacidade**, faculdade, aptidão → **Fäegkeet** || **capa** [de um livro] → **Deckel 2** || **capa**, pasta [porta-documentos] → **Fard 1** || **capa**, franha, cobertura [de proteção] → **Housse 1** || **capa**, cobertura, franha → **Iwwerzuch** || **capa**, pasta [porta-documentos] → **Mapp 1** || **capa**, estojo → **Poschett 2** || **capa**, pasta [porta-documentos] → **Schmis 1** || **capa**, primeira página → **Titelsäit** || **capa** [de edredão] franha → **Zich** || **capa para a chuva** → **Pellerin** || **capataz**, contramestre → **Viraarbechter** || **capa transparente** [para documentos] → **Housse 2** → **Schmis 4** || **capaz de adaptar-se**, maleável → **upassungsfäeg** || **capaz de trabalhar em grupo** → **teamfäeg** || **capaz**, competente → **dichteg 1** || **capaz** [competente] → **fäeg 3** → **kapabel 2** || (juridicamente) **capaz** → **mündeg 1** || **capela de São Quirino** [na cidade de Luxemburgo]

→ **Quirinuskapell** || **capela** [igreja pequena] → **Kapell 1** || **capela** [local delimitado para reza] → **Kapell 2** || **capela**, oratório → **Kapell 3** || **Capellen** → **Capellen** || **Cap** → **Cap** || **capital** [cidade] → **Haaptstad** || **capital** [bens, fortune] → **Kapital** || **capital** [muito importante] → **kapital** || **capitalismo** → **Kapitalismus** || **capitalista** [partidário do capitalismo] → **Kapitalist 1** || **capitalista** [pessoa rica] → **Kapitalist 2** || **capitalista** → **kapitalistesesch** || **capitalista** [partidária do capitalismo] → **Kapitalistin 1** || **capitalista** [mulher rica] → **Kapitalistin 2** || **capitão** [militar de carreira] → **Kapitän 1** || **capitão**, comandante (de bordo) → **Kapitän 2** || **capitão** [de uma equipa desportiva] → **Kapitän 3** || **capitulação** [rendição] → **Kapitulatioun** || **capitular** [perante o inimigo] → **kapituléieren 1** || **capitular** [ceder] → **kapituléieren 2** || **capítulo** [de uma obra escrita] → **Kapitel** || galinheiro, **capoeira** → **Héngerjuck** → **Héngerstall** || quanto a mim, **cap por mim** → **mengetweegen** || **capotar** → **iwwerschloen 1** || **capot** → **Capot** || **capricho**, birra → **Caprice** || humor, **capricho** → **Naup 1** || humor, **capricho**, mania(s) → **Staut 1** || lunático, **caprichoso** → **launesch** || **caprichoso**, lunático → **stauteg** || **Capricórnio** [signo do zodiaco] → **Steebock 2** || **cápsula** [de uma garrafa] → **Kapsel 1** || **cápsula** [remédio] → **Kapsel 2** || **cápsula** (espacial) → **Kapsel 3** || **topear**, **captar** [entender] → **checken 2** || **captar** [apanhar] → **empfänken 2** || **captar** [uma nascente] → **faassen 2** || **captar** [aperceber-se de, tomar consciência de] → **kapéieren 2** || **apanhar**, **captar** [por meio de ondas] → **kréien 10** || **apanhar**, **prender**, **capturar** [uma pessoa, um animal] → **fänken** || **abater sem licença**, **capturar sem licença** [peças de caça] → **braconéieren 2** || **capuz** → **Kaputz** || frontalmente, sem rodeios, **cara a cara** → **riichteraus** || **Caracas** → **Caracas** || **caracol** [de cabelo] → **Krausel** → **Kréngel 3** || **caracol**, lesma → **Schleek 1** || **caracol** [liguaria] → **Schleek 2** || **caracol** → **Schneck** || **característica** → **Charakteristik** || **qualidade**, **propriedade**, **característica** → **Eegenschaft** || **traço**, **característica** → **Zuch 4** || **característico** → **charakteristesesch** || **definir**, **caracterizar** → **ausmaachen 8** || **caracterizar** [determinar] → **auszeechen 1** || **caracterizar** [ser característico de] → **charakteriséieren 1** || **maquilhar**, **caracterizar** → **schminken 2** || **caracterizar-se**, **distinguir-se** → **charakteriséieren 2** || **focinho**, **cara** → **Binnett** || **cara**, **rosto**, **face** → **Gesicht** || **cara** [de uma moeda] → **Kapp 6** || **cara** [expressão do rosto] → **Minn** || **pila**, **caralho** → **Vull 2** || **caramanchão** → **Schiethaischen** || **caramelizar-se** → **karamelliséieren** || **caramelo** [açúcar caramelizado] → **Karamell** || **cara-metade**, madama [cônjuge] → **Frächen 2** || **caramujo** [pastel] → **Crémflütt** || **caranguejo** → **Krabb** || **Caranguejo** [signo do zodiaco] → **Kriibs 2** || **carapaça** [de um animal] → **Panzer 1** || **casca**, **concha**, **carapaça** → **Schuel 1** || **passa-montanhas**, **carapuço** → **Kagull** || **gorro**, **carapuço** → **Mutz** || **metacaráter**, **caráter de substituição** → **Jokerzeegen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || (caráter) trágico, **caráter dramático** → **Tragik** || **caráter**, originalidade, **cachê** → **Cachet 1** || **caráter** [personalidade] → **Charakter 1** || **caráter** [firmeza de caráter] → **Charakter 2** || **índole**, **temperamento**, **caráter** → **Gemitt** || **caráter** [sinal, símbolo] → **Schrëtzeechen** || **sinal**, **caráter** [inserido pelo teclado] → **Uschlag 2** || **caráter nojento**, grosseria → **Ruckelzgeeket 1** || **caraúna-de-**

cara-branca → **Brongen Ibis** || **caravana** [conjunto de viajantes no deserto] → **Karawann 1** || **caravana** [roulotte] → **Karawann 2** || **caravana**, roulotte → **Rulott** || **carbono** [elemento químico] → **Kuelestoff** || **carburar bem**, avançar bem → **botteren 2** || destroços, **carcaça** [de veículo] → **Wrack 1** || **carcás** [recipiente para setas] → **Kächer** || **carcinoma brônquico** → **Bronchialkarzinom** || **carcinoma** → **Karzinom** || **cardamomo** → **Kardamom** || **cardeal** → **Kardinol** || **cardíaco** [doente do coração] → **härzkrank** || **Cardiff** → **Cardiff** || **cardiologia** [especialidade médica] → **Kardiologie 1** || **cardiologista** → **Häerzdochter** || **cardiologista** [mulher] → **Häerzdoctesch** || **cardiologista** → **Kardiolog** || **cardiologista** [mulher] → **Kardiologin** || **cardiovascular** → **kardiovaskulär** || **cardo** → **Deschtel** || enxame [de insetos] **cardume** [de peixes] bando [de aves] → **Schwaarm** || **careca** [calva] → **Glatz** → **Plakkapp 1** || (pessoa) **careca** → **Glatzkapp** → **Plakkapp 2** || **carência de ferro** → **Eisemangel** || déficit, **carência** → **Defizit 2** || **careta** [esgar] → **Grimass** || esqueleto, **carga de ossos** → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || esforço de trabalho, **carga de trabalho**, quantidade de trabalho → **Aarbeitsopwand** || **carga explosiva** → **Sprengsaz** || **carga** [peso] → **Be-laaschtung 1** || **carga** [carga financeira] → **Be-laaschtung 2** || **carga** [carregamento] → **Charge 1** || **carga** [de explosivos] → **Charge 2** || **carga** [de eletricidade] → **Charge 3** || **carga** [mercadoria transportada] → **Fracht** || **carga** [corrente elétrica] → **Jus 5** || **carga**, peso → **Laascht 1** || massa, **carga** [(grande) quantidade] → **Mass 1** || mina [de lápis] **carga** [de esferográfica] → **Minn 3** || **carga financeira** (permanente) → **Rent 3** || **carga horária**, tempo de trabalho (estatutário) → **Kader 7** || **carga horária**, tempo de trabalho estatutário → **Täche 2** || **cargo**, responsabilidade → **Charge 4** || **cargueiro** [navio] → **Frachtschëff** || **caricatura** → **Karikatur** || **caricaturista** → **Karikaturist** || **caricaturista** [mulher] → **Karikaturistin** || **carícia**, mimo → **Zäertlechteet 2** || misericórdia, **caridade** → **Baarmhärzegkeet** || **caridoso** → **baarmhärzeg** || **cárie** (dentária) → **Karies** || **caril** [mistura de especiarias] → **Curry 1** || **caril** [prato] → **Curry 2** || **carimbar**, selar → **ofstempelen 1** || pôr carimbo em, **carimbar** → **stempelen 1** || **carimbo** [instrumento] → **Stempel 1** || **carimbo** [marca] → **Stempel 2** || palminho de cara, **carinha** → **Schnuff 2** || meigo, **carinhoso** → **heemeleg 1** || **carisma** → **Ausstrahlung** → **Charisma** || **carismático** [que tem carisma] → **charismatesch** || **caritativo** → **karitativ** || **Carlshof** → **Karelshaff** || **Carnaval** → **Fuesent 1** || carne de carneiro, **carne de borrego** → **Hämmelfleesch** || **carne de caça** → **Wëld 2** || **carne de caranguejo** → **Krabbefleesch** || **carne de carneiro**, carne de borrego → **Hämmelfleesch** || **carne de carneiro** → **Schof 2** || **carne de cavalo** → **Päerd 2** → **Päerdsfleesch** || **carne de corço** → **Réi 2** || **carne de javali novo** → **Marcassin** || **carne de porco** → **Schwéngfleesch** || **carne de porco** (assada), carne de porco (para assar) → **Schwéngsbrot** || carne de porco (assada), **carne de porco** (para assar) → **Schwéngsbrot** || **carne de vaca** → **Rëndfleesch** || **carne de vaca picada** → **Rëndsgehacktes** || **carne de vitela** → **Kallefleesch** || **carne** [alimento] → **Fleesch 1** || **carne** [tecido orgânico] → **Fleesch 2** || **carne**, polpa [de um

fruto] → **Fleesch 3** || **carneiro castrado** → **Hammel 1** || macho [de certos mamíferos] **carneiro**, bode, coelho macho → **Bock 1** || **carneiro**, ovelha → **Schof 1** || **carneiro** [animal] → **Schofsbock** → **Widder 1** || **Carneiro** [signo do zodiaco] → **Widder 2** || **carne salgada** → **Gesolpertes** || charcutaria, **carnes frias** → **Charcuterie** || **carnes frias**, charcutaria → **Wurscht 1** || **carnudo** → **fleescheg** || **caro amigo** [tratamento] → **Meeschter 7** || **caroço da maçã** → **Apelbatz** || **caroço** [de um fruto] → **Batz 1** || **caroço**, grainha → **Kär 1** || nódulo, **caroço** → **Knuet 3** || **caroço** [de um fruto] → **Steen 4** || **caro** [dispendioso] → **deier** || **caro** [excelentíssimo] → **léif 4** || tola, **carola** [cabeça] → **Bier 3** || beato, **carola** → **Paf 2** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **carolo**, galo [inchaço] → **Bëlz 1** || croque, **carolo** → **Kokoss 2** || **carotina** → **Karotin** || **carpa** [animal] → **Kaarp 1** || **carpa** [alimento] → **Kaarp 2** || tapete, **carpete** → **Tapis 2** → **Teppesch 2** || **carpinteirar**, fabricar [um objeto de madeira] → **zamminen** || **carpinteiro** → **Zammermann** || partilha de veículo(s) privado(s), **carpooling** → **Covoiturage** || **carraça**, carrapato → **Bëschzeck** || **carraça** → **Zeck** || carregamento, **carrada** → **Fouer** || rabugento, **carrancudo** → **muffeg 2** || **carrancudo**, rabugento, renitente → **queesch 2** || despeitado, **carrancudo** → **sauer 4** || severo, **carrancudo** → **schamper** || **carraça**, **carrapato** → **Bëschzeck** || **carrapito**, puxo → **Chignon** → **Tuppi** || **carrasco**, algoz → **Henker** || **carregado** [programa, agenda] → **chargéiert** || pesado, **carregado**, abafado → **dompeg** || **carregado** → **schmeier** || **carregador** [de baterias] → **Chargeur 1** || **carregador** [de uma arma de fogo] → **Chargeur 2** || **carregador** [de bagagens] → **Gepäckdréier 2** || **carregador** [de bateria] → **Ladegerät** || **carregador** [de uma arma de fogo] → **Magaséng 2** || **carregador frontal** [de um veículo] → **Frontlader** || **carregamento**, **carrada** → **Fouer** || **carregamento**, frete [mercadoria] → **Fret 1** || **carregar em** [premir] → **drécken 1** || **carregar** [um carregamento] → **alueden 2** || **carregar** [encher] → **lueden 1** || **carregar** [colocar, dispor] → **lueden 2** || **carregar** [uma arma de fogo] → **lueden 3** || **carregar** [uma bateria] → **lueden 4** || **carregar** [dados digitais] → **lueden 5** || **carregar** [um carregamento] → **oplueden 1** || **carregar** [com eletricidade] → **oplueden 2** || **carregar** [um carregamento, uma carga] → **verfrachten 1** || **carregar**, embarcar [mercadorias] → **verlueden** || **carregar** (em) [premir] → **drécken 6** [drécken (op)] || **carregar** (penosamente) [levar, acarretar] → **schleefen 2** || **carregar na descrição**, exagerar → **opdroen 2** [déck opdroen] || **carregar-se** (com eletricidade estática) → **oplueden 4** || **carreira de tiro** → **Schëisstand** || **carreira** [progresso profissional] → **Karriär 1** || caminho, **carreiro**, vereda → **Pad** || caminho, vereda, **carreiro** → **Wee 1** || bobina, **carretel** → **Bobinn** || **carreto** [da bicicleta] → **Changement** || **carriça** → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || **carril de elétrico** → **Tramsschinn** || **carril** [de uma via] → **Schinn 1** || **carrilhão** [de uma igreja] → **Klackespill 1** || **carrinho de bebé** → **Kannerkutsch** → **Kutsch 1** || **carrinho de choque** → **Knuppauto** || **carrinho de compras** → **Akafswenchen** → **Caddie** → **Weenchen 3** || **carrinho de criança** → **Poussette** || **carrinho de mão** → **Schubbkar** || (entrada de) **carrinho** [movimento de desarme] → **Tackling** || **carripana** [carro] → **Kar 2** || calhambeque, **carripana** → **Karetta** || via, **carris** [de caminho de ferro] → **Gleis** || **carro a gásóleo** → **Diesel**

2 || **carro a gasolina** → **Bensinner** || **carro antigo**, carro de coleção → **Oldtimer** || **carroça** (de duas rodas), **carroça-báscula** [puxada por um cavalo] → **Teimer** || **carroça** [de carga] → **Kar 1** || **carro de cavalos**, **carroça** → **Päerdschutz** || **carroça** (de duas rodas), **carroça-báscula** [puxada por um cavalo] → **Teimer** || **carroçaria** [estrutura metálica] → **Karosserie 1** || **carroceiro de cervejaria** → **Rollefax** || **carro da empresa** → **Firmenauto** → **Firmewon** || **carro de bombeiros** → **Pompjeesauto** → **Pompjeeswon** || **carro de cavalos**, **carroça** → **Päerdschutz** || **carro antigo**, **carro de coleção** → **Oldtimer** || **carro de feno** → **Heewon** || **carro de lavrador**, **carro de mão** → **Jabel** || **carro de lavrador**, **carro de mão** → **Jabel** || **carro de mão**, **carro de transporte** → **Weenchen 2** || **carro de polícia** → **Policeauto** || **carro desportivo descapotável**, **coupé** → **Coupé 1** || **carro desportivo** → **Sportsauto** || **bólide**, **carro desportivo** → **Sportsmaschinn** || **carro desportivo** → **Sportswon** || **carro de substituição** → **Ersatzauto** || **carro de mão**, **carro de transporte** → **Weenchen 2** || **carro elétrico** → **Elektroauto** || **carro usado**, **carro em segunda mão** → **Occasiounsauto** || **carro** → **Auto** || **carro** [puxado] → **Won 1** || **carro** [automóvel] → **Won 2** || **carro fúnebre** → **Doudewon** || **carro híbrido** → **Hybridauto** || **carro lateral**, **sidecar** → **Seidekärchen** || **carrossel** [de parque infantil] → **Dréikarussell** || **carrossel** → **Karussell** → **Päerdercherspill** || **diversão** [de feira] **carrossel** → **Spill 7** || **carro usado**, **carro em segunda mão** → **Occasiounsauto** || **charrete**, **carruagem** → **Kutsch 2** || **vagão**, **carruagem** → **Waggon** || **vagão** (ferroviário), **carruagem** (de caminho de ferro) → **Eisebunns waggon** || **carsharing**, **serviço de partilha de automóveis** → **Carsharing** || **carta-branca** [liberdade de ação] → **Carte blanche 1** || **carta-branca** [crônica de opinião] → **Carte blanche 2** || **carta de amor** → **Libesbréif** || **carta de candidatura** → **Bewerbung** || **carta de condução** → **Permis 2** || **carta de condução** (automóvel) → **Autosführerschäin** → **Führerschäin 2** || **carta de copas** → **Häerzer 2** || **carta de demissão** → **Kënnegung 3** || **carta de despedimento** → **Kënnegung 4** || **carta de espadas** → **Schëppen 2** || **carta de jogar** → **Spillkaart** || **carta de ouros** → **Rauten 2** || **carta de paus** → **Kräizer 2** || **carta de recomendação** → **Empfiegung 2** → **Recommandatioun 2** || **carta dos leitores** → **Lieserbréif** || **auto**, **carta** → **Akt 4** || **carta** [correspondência] → **Bréif** || **carta** [auto] → **Charte 1** || **carta** [lei fundamental] → **Charte 2** || **carta** [de jogar] → **Kaart 3** || **carta**, **mapa** → **Kaart 4** || **documento**, **peça**, **carta** → **Schreiwes** || **carta** [auto] → **Urkund** || **carta** (de condução) [exame] → **Führerschäin 1** || **carta** (de condução) [documento] → **Führerschäin 3** || **cartão amarelo**, **cartão vermelho** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **cartão bancário** → **Bankkaart** || **cartão de acesso**, **cartão-chave** → **Kaart 8** || **cartão de acesso**, **cartão-chave** → **Kaart 8** || **cartão de agradecimento** → **Remerciement** || **cartão de assinante**, **passo** [documento] → **Abonnement 2** || **cartão de cliente** → **Clientskaart** || **cartão de crédito** → **Kreditkaart** || **cartão de membro**, **cartão de sócio** → **Memberskaart** || **cartão de segurança social** → **Krankekeeskäertchen** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **cartão de membro**, **cartão de sócio** → **Memberskaart** || **cartão de visita** → **Kaart 9** → **Visittekaart** || **cartão** [bancário, de crédito] →

Kaart 6 || **cartão** [de redução, de passe] → **Kaart 7** || **cartão** [papel grosso] → **Kartroug 1** || **cartão** (magnético), **crachá** [de identificação] → **Badge 1** || **cartão amarelo**, **cartão vermelho** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **carta registada** → **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] → **Recommandé** || **cartaxo-comum** → **Jodeck** → **Schwarzbrëschtchen** || **cartaxo-nortenho** → **Brongbrëschtchen** || **cartaz** → **Affiche** || **faixa**, **cartaz** [com inscrição] → **Banderole** || **cartaz** → **Plakat** || **faixa**, **cartaz** [com inscrição] → **Transparent** || **carteira** [funcionária dos correios] → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || **carteira** [de bolso] → **Portefeuille 1** || **carteira** [de títulos] → **Portefeuille 3** || **porta-moedas**, **carteira** → **Portmonni** || **carteira**, **mala** (de mão) → **Posch 1** || **carteira** (de escola), **banco** (de igreja) → **Bänk 2** || **carteira** (de seguros) → **Portefeuille 4** || **carteira** (de escola) → **Schoulbänk** || **carteirista** → **Täschendéif** || **carteiro** [funcionário dos correios] → **Bréifdréier** → **Facteur** || **cartel** [consórcio] → **Kartell** || **cartilagem articular** → **Gelenkknorpel** || **cartilagem** → **Knorpel** || **cartilagem** [em carnes frias] → **Krippchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **cartola** [chapéu] → **Zylinder 3** || **cartório**, **escritório** [do notário, do advogado] → **Etüd 4** || **cartucho** [de um projétil] → **Kartusch 1** || **cartucho**, **recarga** [de tinta] → **Kartusch 2** || **cartucho** [de um projétil] → **Patroun 1** || **cartucho** [recarga de tinta] → **Patroun 2** || **Cartum** → **Khartum** || **caruncho** [infestação] → **Holz wuerm** || **carvalho** [floresta em talhadia] → **Louheck 1** || **carvalho** [parcela de uma floresta em talhadia] → **Louheck 2** || **carvalho** → **Eech** || (madeira de) **carvalho** → **Eechenholz** || **carvão ardente**, **pedaço de brasa** → **Kuel** || **carvão** [combustível] → **Kuel 2** || **casa ao lado** → **Nopeschhaus** || **casaco de cabedal** → **Liederjackett** || **casaco de ganga** → **Jeansjackett** || **casaco de inverno** → **Wanterjackett** || **casaco** → **Jackett** || **casaco**, **paletó** → **Paltong** || **casaco** (comprido) → **Mantel 1** || **casaco impermeável** → **Reejackett** || **casa comercial**, **loja** → **Commerce 3** || estabelecimento comercial, **casa comercial** → **Geschäftshaus** || **casa da juventude** → **Jugendhaus** || **casa de abrigo para mulheres maltratadas** → **Fraenhaus** || **casa de banho das raparigas** → **Meedercherstoilette** || **casa de banho das senhoras** → **Dammentoilette** || **casa de banho dos rapazes** → **Jongentoilette** || **casa de banho dos senhores** → **Härentoilette** || **casa de banho** → **Buedzëmmer** || **casa de banho**, **lavabo** → **Cabinet 2** → **Toilette 1** || **casa de bonecas** → **Poppenhaus** || **casa de esquina** → **Eckhaus** || **casa de fim de semana** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **casa de hóspedes** [apenas para refeições] → **Kaschthaus** || **abrigo de jardim**, **casa de jardim** → **Gaardenhaischen** || **casa de nascimento** → **Elterehaus 1** || **casa de quinta** → **Bauernhaus** || **casado** → **bestuet** || **casa editora**, **editora** → **Verlag** || **casa em banda** → **Reienhaus** || **casa** [habitação] → **Bud 2** || **zona** [de um terreno de jogo] **casa** [de um tabuleiro de jogo] → **Feld 2** || **casa** [habitação] → **Haus 1** || **casa** [gente da casa, familiar] → **Haus 2** || **casa** [dinastia] → **Haus 3** || **casa** [empresa] → **Haus 4** || **casa** [domicílio] → **Heem 1** || **casa individual**, **casa unifamiliar** → **Eefamiljenhaus** || **casal** [de namorados] → **Këppelchen 1** || **casal** [duas pessoas] → **Koppel 1** || **casal**, **par** [de animais, de coisas semelhantes] → **Koppel 2** || **casal** [de pessoas] → **Puer 2**

|| **casamata** → **Kasematt** || alcoviteira, **casamenteira** → **Hellechtméchesch** || alcoviteiro, **casamenteiro** → **Hellechtmécher** || **casamento de príncipe** → **Prénzenhochzäit** || **casamento** [ato de se casar] → **Bestietnes** || **casamento**, bodas → **Hochzäit** || **casamento** [ato de se casar] → **Mariage 1** || **casamento** [vida conjugal] → **Mariage 2** || **casa natal** → **Gebuertshaus** || **casa paterna** → **Heemechtshaus** || **casar com** [contrair matrimónio com] → **bestueden 2** || **casa real** → **Kinneckshaus** || **casar** [unir por casamento] → **bestueden 1** || **casar-se** [contrair matrimónio] → **bestueden 3** || **casar-se**, dar o nó → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **casar-se** → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **casa individual**, **casa unifamiliar** → **Eefamiljenhaus** || **casca de banana** → **Bananneschuel** || **casca de batata** [casca solta] → **Grompereschiel** || **casca de carvalho** → **Lou** || **casca**, concha, carapaça → **Schuel 1** || **casca**, pele [de um fruto, de um legume] → **Schuel 2** || **casca** [invólucro duro de um fruto] → **Schuel 3** || **casca** [do queijo] → **Schuel 4** || **casca** [de uma árvore] → **Schuel 5** || **entulho**, **cascalho** → **Gestécks** || **cascalho**, seixos → **Kisel** || **cascalho**, seixo → **Kiselsteen** || **cascalho** [escória triturada] → **Kräsi** || **casco** [dos animais ungulados] → **Houf 2** || **casebre**, **pardieiro** → **Brak 1** → **Bruchbud** || **muros**, **casebre** → **Gemaier** || **caseiro** [amigo de estar em casa] → **haislech** || **caseiro**, feito em casa → **hausgemaach** || **caseiro**, à moda da casa → **hausmaacher** || **arrendatário**, **caseiro** → **Piechter** || **caserna**, **quartel** → **Kasär** || **casinha de madeira** → **Holzhaischen** || **casinha** [casa de banho] → **Dëppen 3** || **casinha**, **barracão** → **Haischen 1** || **casinha** [casa de banho] → **Haischen 4** || **casinha** [retrete] → **Schäisshaus** || **casino** [de jogos] → **Casino 1** || **casino** [edifício] → **Casino 3** || **Casino Luxemburgo** - Fórum de Arte Contemporânea [na cidade de Luxemburgo] → **Casino** || **teimoso**, **casmurro** → **Rabbelkapp** → **rabbelkappeg** || **senão**, de contrário, **caso contrário** → **anerefalls** || **caso de emergência**, situação de emergência → **Eeschtfall** || **caso extremo** → **Grenzfall** || **caso** [situação delicada] → **Affär 1** || **relação** (amorosa), **caso** → **Affär 2** || **caso** [judicial] → **Affär 3** || **dossier**, **caso** → **Dossier 3** || **caso** [situação, circunstância, assunto] → **Fall 1** || **caso** [de uma pessoa] → **Fall 2** || **caso** [gramatical] → **Fall 8** || **se**, **caso** [no caso de] → **falls** || **caso** [gramatical] → **Kasus** || **caso** [na hipótese de] → **sollen 8** || **relação** (amorosa), **caso** → **Verhältnis 3** || **caso** (policial) → **Fall 3** || **caso ideal**, melhor dos casos → **Idealfall** || **caso índice** [paciente] → **Indexpatient** || **caso índice** [primeira mulher ou rapariga infetada] → **Indexpatientin** || **caso único**, **caso isolado** → **Eenzelfall** || **caso judicial** → **Gerichtsaaffär** || **caso litigioso** → **Sträitfall** || **caso suspeito** → **Verdachtsfall** || **casota** [de cão] → **Hondshaischen** || **caso único**, **caso isolado** → **Eenzelfall** || **caspa** [no couro cabeludo] → **Schubber** || **engaste**, **casquilho** [suporte de fixação] → **Fassung 2** || **videocassete**, **cassete de vídeo** → **Videokassett** || **cassete** [áudio, vídeo] → **Kassett 2** || **cássis** [licor] → **Cassis 2** || (bagas de) **cássis**, **groselhas-negras** → **Cassis 1** || (baga de) **cássis**, **groselha-negra** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || **casta de uva** → **Cepage** || **Riefzort** || **casta de uvas** → **Drauf 3** → **Drauwenzort** || **castanha-da-índia** → **Käscht 1** || **castanha** [fruto] → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || **castanheiro** [ár-

vore] → **Käschtebam** || **castanho-claro** → **hellbrong** || **castanho-escuro** → **donkelbrong** || **castanho** → **brong 1** || **castanholas** → **Kastagnett** || **castelo de areia** → **Sandbuerg** || **castelo** [construção fortificada] → **Buerg** || **castelo** → **Schlass 3** || (claras em) **castelo** → **Schnéi 2** || **castelo insuflável** → **Sprangschlass** || **castiçal**, **candelabro** → **Käerzestänner** || **castigar**, punir → **bestrofen** → **strofen** || **castigo coletivo** [de uma turma escolar] → **Klassestrof** || **detenção domiciliária**, **castigo em casa** → **Hausarrest** || **castigo** [detenção na escola no fim das atividades] → **Retenue** || **castigo**, **punição** → **Strof 1** || **audição**, **casting** → **Auditioun 1** || **castor-americano** → **Kanadesche Biber** || **castor**, **castor-europeu** → **Biber** || **castor**, **castor-europeu** → **Biber** || **castrar** → **kastréieren** || **Castries** → **Castries** || de passagem, **casualmente** → **bäileefeg** || por acaso, **casualmente** → **zoufälligerweis 1** || **casula** [veste litúrgica] → **Massgewand** || **casulo**, **crisálida** → **Popp 4** || **catacumba** → **Katakomb** || **catalogar** → **katalogiséieren** || **catálogo de editora** → **Verlagskatalog** || **catálogo** → **Katalog** || **catálogo** [oferta de produtos] → **Programm 9** || **catapulta** → **Katapult** || **catapultar** [lançar para longe] → **katapultéieren** || **catarata** [doença] → **Star 2** [groe Star] || **catarata ocular** → **Katarakt** || **Catar** → **Katar** || **catariana** → **Katarerin** || **catariano** → **Katarer** → **kataresch** || **catástrofe** → **Katastroph** || **catástrofe natural** → **Naturkatastroph** || **catástrofe nuclear** → **Atomkatastroph** || **desastoso**, **catastrófico** → **desastréis** || **catastrófico**, muito mal → **katastrophal** || **bonifrate**, **cata-vento** → **Hampelmann 2** || **cata-vento** → **Hunn 2** || **cata-vento** [brinquedo] → **Wandmillen 3** || **catecismo** [livro de instrução] → **Katchéssem** || **catedral**, sé → **Doum** → **Kathedral** || **categoria** [classe] → **Kategorie** || **classe**, **categoria** → **Klass 3** || **categoria**, posição [hierárquica] → **Rang** || **categoria** [domínio] → **Rubrik 2** || **categórico** [absoluto] **categoricamente** → **kategoresch** || **categórico** [absoluto] **categoricamente** → **kategoresch** || **classificar**, **categorizar** → **astufen** || **aulas de religião**, **catequese** → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || **catequista** → **Katecheet** || **catequista** [mulher] → **Katecheetin** || **catering**, **restauração a bordo** → **Catering** || **restauração**, **catering** → **Restauratioun 2** || **sonda cardíaca**, **cateter cardíaco** → **Häerzkatheeter** || **cateter** → **Katheeter** || **encantador**, **amável**, **cativante** → **charmant** || **encantar**, **cativar** → **charméieren** || **cativar** [arrebatar, entusiasmar] → **paken 4** || **cativo** [estado de cativo] → **Gefaangenschaft** || **Catmandu** → **Kathmandu** || **cato** → **Kaktus** || **católica** → **Katholickin** || **catolicismo** → **Katholizismus** || **católico** → **Katholik** || **kathoulesch** || **catorze** → **véierzéng** || **catraio**, **petiz** → **Däbbes** || **fedelho**, **catraio** → **Seechert** || **catre**, **tarimba** → **Brétsch 1** || **Cattenom** → **Kättenuewen** || **caução**, **fiança** → **Kautioun** || **cauda** [de um vestido] → **Schleef 1** || **cauda**, **rabo** [de um animal] → **Schwanz 1** || **cauda** [parte posterior] → **Schwanz 2** || **haste**, **caule** [de cereal] → **Hallem** || **caule**, pé [de uma planta, de um fruto] → **Still 2** || **causa da morte** → **Doudesursaach** || **causa**, **pretexto** → **Ausléiser 2** || **causa** [razão] → **Ursaach 1** || **objetivo**, **finalidade**, **propósito**, **causa** → **Zweck** || de causalidade, **causal** → **kausal** || **causa principal** → **Haaptursaach** || **fazer ... figura**, **causar ... impressão** → **Figur 3** [leng ... Figur maachen] || **causar dano**, **fazer estragos** → **Onwee** [zu(m) Onwee

maachen] || **causar distúrbios** → **randaléieren** || **causar** [dificuldades, chatices] → **abrocken** || suscitar, **causar** → **suergen 4** [suerge fir] || **causar**, provocar → **verursaachen** || dar vontade de vomitar a, **causar náuseas a** → **hiewen 6** || **causar prejuízo a** → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || mordaz, **caústico** → **bësseg 2** || agudo, **caústico**, mordaz → **spatz 3** || cuidado, prudência, **cautela** → **Virsiicht** || refletido, ponderado, **cauteloso**, refletidamente, cautelosamente → **iwwerluecht** || **cauteloso**, cuidadoso, prudente, com cuidado, com prudência → **virsiichteg** || queimar, **cauterizar** → **ewechbrennen** || sarda, **cavala** [animal] → **Mackero 1** || sarda, **cavala** [alimento] → **Mackero 2** || sarda, **cavala** [animal] → **Makréil 1** || sarda, **cavala** [alimento] → **Makréil 2** || **cavaliça**, estrebaria → **Päerdstall** || estábulo, **cavaliça**, pocilga, redil, galinheiro, coelheira → **Stall** || **cavaleira** [pessoa que monta a cavalo] → **Reiderin** || **cavaleiro** [pessoa que monta a cavalo] → **Reider** || **cavaleiro** [guerreiro] → **Ritter** || **cavalete** [suporte] → **Bock 3** || **cavalete** [de carpintaria] → **Holzbock** || **cavalete** [de pintor] → **Staffelei** || **cavalgar**, montar (a cavalo) → **reiden 1** || acompanhante [de uma senhora] **cavalheiro** [par de dança] → **Cavalier** || **cavalheiro** [gentleman] → **Kavalier** || **cavalinho de carrossel** → **Päerdchen 2** || **cavalo árabe** → **Araber 2** || **cavalo branco** → **Schëmmel** || **cavalo castrado** → **Minnech** || **cavalo com arçãos** → **Bock 4** || **cavalo de baloiço** → **Schaukelpäerd** || **cavalo de lavoura**, cavalo de tiro → **Bauerepäerd** || **cavalo de sela** → **Reitpäerd** || cavalo de lavoura, **cavalo de tiro** → **Bauerepäerd** || **cavalo de tiro** → **Brauereispäerd** || **cavalo de trabalho**, **cavalo de tiro** → **Schaffpäerd** || **cavalo de trabalho**, cavalo de tiro → **Schaffpäerd** || **cavalo** [de sela, de caruagem] → **Biddi** || **cavalo** [animal] → **Päerd 1** || **cavalo** [peça de xadrez] → **Päerd 3** || **cavalo**, cavalo-vapor → **Päerd 4** → **PS** || **cavalo-marinho**, hipocampo → **Séipäerdchen** || **cavalo**, cavalo-vapor → **Päerd 4** → **PS** || papaguear, **cavaquear** → **schnëssen 1** || **cavaquear**, tagarelar → **sproochen** || **cavaquear** → **tozen** || **cavaqueira**, conversa → **Kosettchen** || **cavaquinho** → **Ukulele** || **cavar**, abrir [uma escavação] → **aushiewen** || **cavar** [na areia, na terra] → **buddelen** || **cavar**, pôr-se ao fresco, bazar → **derduerchmaachen** || **cavar** [lavar] → **ëmgruewen** || **cavar** [fazer escavando] → **gruewen 1** || **cavar** [revolver a terra de] → **gruewen 2** || **cavar**, pôr-se ao fresco, bazar → **ublocken** → **ugoen 11** || **pirar-se**, **cavar** → **umaachen 8** || **raspar-se**, **cavar**, bazar → **undrécken** || **cavar** (com a pá), escavar (com a pá) → **schëppen 2** || **cave** [local subterrâneo] → **Keller** || **caveira** → **Doudekapp 1** || **caverna**, gruta → **Hiel** → **Hielecht 1** || **caviar** → **Kaviar** || espaço oco, **cavidade** → **Huelraum** || **cavidade** [abaixamento] → **Verdëiwung 1** || **cavilha**, pino → **Stëft 1** || **cazaque** → **Kasach** → **kasachesch** → **Kasachin** || **Cazaquistão** → **Kasachstan** || **CD** → **CD** || **cebola** [legume] → **Ënn** → **Zwiwwel 1** || **cebolinha** → **Fréijoersënn** → **Fréijoerszwiwwel** || **cebolinho** → **Bratzel** || **cecear** → **stoussen 7** || deixar a, **ceder a**, colocar à disposição de → **iwwerloossen 1** || legar a, deixar a, **ceder a** → **vermaachen 1** || **ceder a preço muito baixo** → **nogeheien 2** → **nowerfen 2** || dar, **ceder de má vontade** [dinheiro, informações] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || **ceder** [sujeitar-se] → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || confiar, **ceder** [dar,

entregar] → **erausginn 5** || separar-se de, **ceder**, dar → **hierginn 1** || **ceder** [desabar, romper-se] → **noginn 2** || **ceder** [capitular, fazer concessões] → **noginn 3** || **ceder**, demitir-se de → **ofginn 5** || **ceder**, sucumbir [não resistir, cair na tentação] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || alienar, **ceder** [vender] → **veräusseren** || **ceder** (a) [deixar (a), confiar (a)] → **oftrieden 2** [oftrieden (un)] || **cedo** [de madrugada] → **fréi** || prececo, prematuro [que sucede muito cedo, demasiado cedo] **cedo** → **fréi 1** || **cedo** → **matzäit 1** || **cegamente** → **blannemännchen** || encandear, ofuscar, **cegar** → **blenden** → **verblenden** || **cego** [privado da visão] → **blann 1** || **cegonha-branca** → **Wäisse Storch** || **cegonha** [ave] → **Storch** || **cegonha-preta** → **Schwarze Storch** || **ceifa** [colheita] → **Karschnatz 1** || **ceifa** [época, estação] → **Karschnatz 2** || apanhar, colher, **ceifar** [batatas, beterrabas, feno] → **goen 21** [goen an] || cortar, **ceifar** → **méien** || **ceifeira-dembulhadora** → **Mädrescher** || **ceifeira** [máquina] → **Méimasschinn 2** || **celebração**, festa → **Feierlechkeet** || **celebrar a festa do pau de fileira** → **Strauss 2** [d'Strauss feiern] || festejar, **celebrar** → **feieren 1** || importante, notável, **celebre** → **bedeitent 2** || famoso, **celebre** → **berüümt** || eminente, **celebre** → **prominent** || personalidade, **celebridade** → **Notorietéit 2** || notáveis, **celebridades** → **Prominenz** || **celeiro** → **Scheier** || celeste, divino [maravilhoso] divinamente → **himmlesch** || **celibato** [eclesiástico] → **Zölibat** || (grau) Celsius → **Celsius** [(Grad) Celsius] || céltico, **celta** → **keltesch** → **Keltesch** || **céltico**, celta → **keltesch** → **Keltesch** || **célula** [unidade biológica] → **Zell 1** || **célula** [compartimento, espaço] → **Zell 2** || **célula** [grupo] → **Zell 3** || **celulite** → **Celulite** || **cem** → **honnert** || **cemitério** → **Kierfecht** || **cem mil** → **honnerttausend** || **cem por cento**, puro → **honnertprozenteg 1** || **cem vezes** → **honnertmol** || **cena de caça** → **Juegdzeen** || **cena** [disputa] → **Op-trétt 4** || **cena** [de um espetáculo, de um filme] → **Zeen 1** || **cena musical**, mundo da música → **Musekszeen** || **cenário**, décor → **Dekor** || **cenário**, situação-tipo → **Zenario 2** || **cénico** → **zeenesch** || **cenógrafo** → **Zeenograf** || **cenoura** → **Muert** → **Wuerzel 3** || **censura**, acusação → **Reproche** || acusação, crítica, **censura** → **Ushëllegung** || **censura**, acusação → **Virwurf** || **censura** [controle] → **Zensur 3** || **censurar**, acusar de → **duergeheien** || **censurar**, condenar → **verdamen 1** || lançar em rosto a, **censurar** → **virgeheien** || **censurar** [proibir] → **zenséieren 2** || **censurar por**, acusar de → **reprochéieren** → **virwerfen** || **centáurea azul** → **Karblumm** || **centeio** → **Kar** || **faisca**, **centelha** → **Fonken** || **centenário** [comemoração] → **Centenaire** || **centenário** → **honnertjäreg** || **centenário** [comemoração] → **Joerhonnertfeier** || (festividades do) **centenário** → **Honnertjoerfeier** || **centenas** → **Honnerten** || **centésimo** → **honnertst** || **centiare** → **Zentiar** || **centilitro** → **Zentiliter** || **centímetro cúbico** → **Kubikzentimeter** → **Zentimeterkibb** || **centímetro** → **Zentimeter** || **centímetro quadrado** → **Quadratzentimeter** → **Zentimeterkaree** || **cêntimo** [valor monetário] → **Cent 1** || **cêntimo** [moeda] → **Cent 2** → **Centime 1** || **cêntimo** [valor monetário] → **Centime 2** || **central de emergência** → **Noutruff 2** || **central elétrica** → **Kraaftwierk** || **central** [operacional] sede [operacional] → **Zentral** || **central** [que fica no centro] no centro → **Zentral 1** || **central** [essencial, fundamental] → **Zentral 2** || **central**

[centralizado] centralmente → **zentral 3** || **centralista**, de forma centralista → **zentralistes** || **centralizar** → **zentraliséieren** || central [centralizado] **centralmente** → **zentral 3** || **central nuclear** → **Atomkraftwierk** → **Atomzentral** || **centrar** [atirar a bola] → **flancken** || **centrar** [colocar no centro, alinhar] → **zentréieren** || **centrifuga** → **Zentrifug** || **centrifugar** [roupa] → **esoréieren** || **centrifugar** [roupa, salada] → **schleideren 2** || **centrifugo** → **zentrifugal** || **centro-africana** → **Zentralafrikanerin** || **centro-africano** → **Zentralafrikaner** → **zentralafrikanesch** || **centro-americana** → **Müttelamerikanerin** || **centro-americano** → **Müttelamerikaner** || **centro comercial** [empresa] → **Akafszenter 1** || **centro comercial** [edifício] → **Akafszenter 2** || **centro comercial** [estabelecimento] → **Shoppingzenter 1** || **centro comercial** [edifício] → **Shoppingzenter 2** || **centro cultural** → **Kulturzentrum** || **centro da aldeia**, **centro da povoação** → **Duerfkär** || **centro da cidade** → **Stadkär** → **Stadzentrum** || **centro da aldeia**, **centro da povoação** → **Duerfkär** || **foco**, **centro das atenções**, **acento** → **Fokus 2** || **centro de aconselhamento-sida** → **Aidsberodung** || **centro de atendimento avançado** [no Luxemburgo] → **Centre de soins avancés** || **centro de bronzeamento** (artificial), **solário** → **Solarium 1** || **centro de conferências** → **Konferenzzentrum** || **centro de quarentena**, **centro de confinamento** → **Quarantänstatioun** || **centro de crise** [sede de uma célula de crise] → **Krisenzenter** || **centro de testagem**, **centro de diagnóstico** → **Teststatioun** || **centro de emprego** [instituição] → **Aarbechtsamt 1** || **centro de emprego** [edifício] → **Aarbechtsamt 2** || **centro de férias e lazer** → **Vakanzenzentrum** || **centro de gravidade** → **Schwéierpunkt 1** || **centro de inspeção técnica** [para automóveis] → **Kontrollstatioun** || **centro de lavagem** (automóvel), **túnel de lavagem** (automóvel) → **Wäschanlag** || **centro de quarentena**, **centro de confinamento** → **Quarantänstatioun** || **centro de rastreio 'drive through'** → **Drivethrough** || **centro de reabilitação** → **Reha 2** || **centro de reciclagem** → **Recyclingszenter** || **centro de saúde de urgência** [no Luxemburgo] → **Maison médicale** || **centro de saúde** (multidisciplinar), **centro médico** → **Centre médical** || **centro de testagem**, **centro de diagnóstico** → **Teststatioun** || **centro de triagem** [postal, logístico] → **Triage 1** || **centro de vacinação** → **Impfzenter** || **centro equestre** → **Reitstall** || **coração**, **centro**, **núcleo** → **Häerz 3** || **âmago**, **centro** → **Kär 2** || **centro** [ponto, lugar situado no meio] → **Mëttelpunkt** || **centro** [instituição] → **Zenter 1** || **centro** [edifício] → **Zenter 2** || **centro** [de uma localidade, de uma cidade] → **Zentrum 1** || **centro** [de atividade, ponto de convergência] → **Zentrum 2** || **centro histórico** → **Alstad** || **hospital universitário**, **centro hospitalar universitário** [estabelecimento] → **Universitëitsklinick 1** → **Universitëtsspïdol 1** || **centro de saúde** (multidisciplinar), **centro médico** → **Centre médical** || **Cents** → **Zens** || **videira**, **cepa** → **Rief 1** → **Wäirief** || **toco**, **cepo** [de uma árvore] → **Stack 3** || **cepo** [de rachar lenha] → **Stack 4** || **toco**, **cepo** [de uma árvore] → **Wuerzelstack** || **cera** [de vela] → **Bougie** || **cera** [para dar brilho] graxa → **Wichs** || **cera** → **Wuess** || **cerume**, **cera** (dos ouvidos) → **Schmalz 2** || **cerâmica** [matéria] → **Keramik 1** || **cerâmica** [técnica] → **Keramik 2** || **cerâmica** [produto] → **Keramik 3** || **cerca de**, **quase** → **bäino**

|| **cerca de**, à volta de, mais ou menos → **ëm** [ëm (déi)] || à volta de, **cerca de** → **ronn** || **cerca de**, à volta de → **vläicht 2** || **cerca de**, mais ou menos → **zirka** || **cerca de jardim**, **vedação de jardim** → **Gaardenzonk** || **bordadura**, **cercadura** → **Bordür** || **vedação**, **cerca** → **Clöture 2** → **Zonk** || **vizinhança**, **arredores**, **cercanias** → **Géigend 2** || **vedar**, **cercar** → **amaachen 3** → **anzénken** || **assediar**, **sitiar**, **cercar** → **belageren** || **cercar**, **rodar** → **ëmstellen** || **cercar** [colocar-se em torno de] → **ëmzängelen** || **cercefi** [raiz] → **Salsif 1** || **assédio**, **sítio**, **cerco** → **Belagerung** || **cereais**, **cereais panificáveis** → **Fruucht 3** || **cereais** [plantas, grãos] → **Kär 5** || **cereais**, **cereais panificáveis** → **Fruucht 3** || **cérebro** → **Gehir** || **cerefólio** → **Kierwel** || **cereja** [fruto] → **Kiisch** || **cerejeira** [árvore] → **Kiischtebam** || **cerimónia(s)**, **incómodo(s)** → **Ëmstand 2** || **feira**, **cerimónia** → **Feier** || **cerimónia** → **Zeremonie** || **cerimonial** → **Zeremoniell** || **cerimónias**, **complicações** → **Chichi 2** → **Fisemanten** || **complicações**, **cerimónias**, **agitação** (inútil) → **Gedeessesems** || **agitação** (inútil), **complicações**, **cerimónias** → **Geméich 2** || **cerimónias**, **complicações** → **Jirrimirri 3** || **rígido**, **cerimonioso**, **de forma rígida**, **de forma cerimoniosa** → **steif 3** || **cerimonioso** → **zeremoniell** || **cério** [elemento químico] → **Cer** || **cerne** [anel de crescimento] → **Joresrank** || **cerrado**, **compacto**, **denso**, **densamente** → **dicht 2** || **cerrar**, **apertar** [uma parte do corpo] → **zesummepëtzen** || **cerrar** [um contra o outro] → **zesummepressen** || **cerrar os dentes** → **zesummebäissen** [d'Zänn zesummebäissen] → **zoubäissen 2** || **apertar-se**, **cerrar-se** → **quëtschen 2** || **certo**, **seguro**, **certamente**, **seguramente** → **gewëss** || **certamente**, **de certeza**, **sem dúvida** → **bestëmmt 1** || **certamente** [com grande probabilidade] → **bestëmmt 2** || **certamente**, **sem dúvida** → **definitiv 2** || **certamente**, **de certeza**, **sem dúvida** → **sécher** → **sécherlech** || **provavelmente**, **certamente** → **wuel 2** || **alguns**, **algumas**, **certos**, **certas**, **quaisquer** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **certo** [que acerta no alvo] → **gedicht 1** || **certeza** → **Gewëssheet** || **certidão de batismo** → **Dafschäin** || **certidão de nascimento** → **Gebuertsschäin** || **certidão de óbito** → **Doudeschäin** || **certidão de registo** (automóvel) → **Immatrikulation 2** || **certificação energética** [de um edifício] → **Energiepass 1** || **autenticação**, **certificação**, **reconhecimento** → **Beglaubegung** || **certificado Covid-Check** → **CovidCheck-Certificat** || (prova para a obtenção do) **certificado de aptidão profissional** → **Geselleprüfung** || **certificado de conclusão**, **diploma** → **Certificat 2** || **certificado de matrícula** (na universidade), **certificado de inscrição** (na universidade) → **Studiebeleeg** || **certificado de matrícula** (na universidade), **certificado de inscrição** (na universidade) → **Studiebeleeg** || **certificado do registo criminal** → **Extrait 3** [Extrait aus dem Casier] || **certificado energético** [de um edifício] → **Energiepass 2** || **atestado**, **certificado** → **Attestatioun** → **Bescheinegung** || **diploma**, **certificado** → **Brevet 2** || **certificado**, **atestado** [documento] → **Certificat 1** || **atestar**, **certificar** [um pagamento] → **acquittéieren 1** || **assegurar**, **certificar**, **garantir** [afirmar como certo] → **assuréieren 1** || **atestar**, **certificar** → **attestéieren** || **autenticar**, **certificar**, **reconhecer** → **beglaubegen** || **certificar**, **atestar** → **bescheinegen** → **certifiéieren** || **assegurar**, **certificar**,

garantir [afirmar como certo] → **versécheren 1** || **certificar-se de que** → **suergen 3** [derfir suergen, datt] || **certificar-se**, assegurar-se → **vergewässereren** || **certo**, determinado, preciso → **bestëmmt 1** || **certo** [seguro, combinado] → **fest 7** || estável, **certo** [permanente, definitivo] permanentemente, definitivamente → **fest 8** || **certo**, seguro, certamente, seguramente → **gewëss** || **certo** [indeterminado] → **gewëssen** || exato, **certo**, correto, corretamente, certo, bem → **richteg 1** || **certo**, apropriado, oportuno, corretamente, bem → **richteg 2** || seguro, **certo** [garantido] seguramente, inevitavelmente → **sécher 2** || seguro, **certo**, garantido → **virprogramméiert** || vá lá, é isso mesmo, **certo** → **voilà 5** || **certo** [considerável] → **zimmlech** || uns raros, **certos** [um número isolado de] → **eenzel 2** || alguns, algumas, **certos**, certas, quaisquer → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **cerume**, cera (dos ouvidos) → **Schmalz 2** || **cerúmen** → **Ouereschmalz** || **cerva** → **Hirschkou** || **cerveja** à discrição → **Fräibéier** || **cerveja em garrafa** → **Fläschebéier** || **cerveja** [bebida] → **Béier 1** || (copo de) **cerveja** → **Béier 2** || (garrafa de) **cerveja** → **Béier 3** [(Fläsch) Béier] || (copo de) **cerveja** [de 25 cl] → **Mini** || caneca de **cerveja**, **cerveja** (de pressão) → **Humpen 1** || **cervejaria** [estabelecimento comercial] → **Brasserie** || fábrica de **cerveja**, **cervejaria** [empresa] → **Brauerei 1** || fábrica de **cerveja**, **cervejaria** [edifício] → **Brauerei 2** || **cesariana** → **Cesarienne** → **Keeserschnëtt** || **céσιο** [elemento químico] → **Cäsium** || **Cesange** → **Zéisseng** || **ceder**, reformar-se, **cessar** as suas funções → **omgoen 3** || parar, **cessar** → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **cessar-fogo**, trégua → **Wafferou** || cabaz, **cesta** [de produtos (alimentares)] → **Corbeille 2** || **cesteira** → **Kierfméchesch** || **cesteiro** → **Kierfmécher** || **cesto da roupa** → **Maandel** || **cesto da roupa suja** → **Wäschkuerf** || **cesto de compras** [numa loja] → **Akafskierfchen 2** || **cesto de compras**, saco de compras → **Akafskuurf** || **cesto de flores**, cesto de plantas → **Corbeille 1** || **cesto de flores**, **cesto de plantas** → **Corbeille 1** || **cesto dos papéis** → **Pabeierkuerf** || **cesto** [de padeiro] → **Kuerbel** || **cesto** [recipiente] → **Kuerf 1** || **cesto** [conteúdo] → **Kuerf 2** || **cesto** [de basquetebol] → **Kuerf 4** || **cesto vindimo** → **Hatt** || **cesura** [num verso, numa peça musical] → **Zäsur 2** || **cética** → **Skeptikerin** || **cético**, crítico, **ceticamente**, **criticamente** → **skeptesch** || **ceticismo** [descrença] incredulidade → **Skepsis** || **ceticismo** [doutrina] → **Skeptizismus** || **cético**, crítico, **ceticamente**, **criticamente** → **skeptesch** || **cético** → **Skeptiker** || **ce-tim** → **Satin** || **cetno** → **Zeppter** || palato, **céu da boca** → **Gumm** || **céu estrelado**, abóbada celeste → **Stärenhimmel** || **céu** [firmamento] → **Himmel 1** || **Céu** [reino dos Céus] → **Himmel 2** || **céus** → **flütt 2** → **nondiflättsch 2** → **nondipipp 2** || **cevada** → **Geescht** || engordar, **cevar** → **mäschten** || **c** [letra] → **C** || **chacal** → **Schakal** || **chacina**, matança → **Massaker** || **chacinar** [matar] → **massakreieren** || **chacinar**, trucidar → **muerksen** → **murksen 3** || **chá dançante** → **Téi 5** → **Thé dansant** || **chá de camomila** [bebida] → **Kamil-lentéi 1** || (chávena de) **chá de camomila** → **Kamil-lentéi 2** || **chá de ervas** [plantas secas] → **Kraidertéi 1** || **chá de ervas**, tisana [bebida] → **Kraidertéi 2** || **chá, chá de ervas** [plantas secas] → **Téi 2** || **chá, chá de ervas**, tisana [bebida] → **Téi 3** || (chávena de) **chá de ervas**, (chávena de) tisana → **Kraidertéi 3** || (chávena

de) **chá, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) ti-sana** → **Téi 4** || **Chade** → **Tschad** || **chá de tilia** [be-bida] → **Lannentéi 1** || (chávena de) **chá de tilia** → **Lannentéi 2** || **chadiana** → **Tschadderin** || **chadiano** → **Tschadder** → **tschaddesch** || **chá** [espécie botâni-ca] → **Téi 1** || **chá, chá de ervas** [plantas secas] → **Téi 2** || **chá, chá de ervas**, tisana [bebida] → **Téi 3** || (chávena de) **chá, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) tisana** → **Téi 4** || **chá fresco** [bebida] → **Ice-tea 1** || (copo de) **chá fresco** → **Ice-tea 2** || pocilga, **chafur-da** → **Saustall** || rebolar-se, **chafurdar** → **wenzelen 2** || **chaise-longue** → **Chaise longue 2** || doído, maluco, **chalado** → **jaus** || **chalé** → **Chalet** || **chaleira**, cafeteira [de metal] → **Biz** || **chalota** → **Schallott** || **chamada de emergência**, chamada de socorro → **Noutruff 1** || chamada de emergência, **chamada de socorro** → **Noutruff 1** || **chamada** [controlo das presenças] → **Ap-pell 2** || comunicação (telefónica), **chamada** → **Kom-munikatioun 2** || telefonema, **chamada** → **Telefon 3** || **chamada**, telefonema → **Uruff** || **chamado**, pretenso → **sougenannt** || **chama** [língua de fogo] → **Flam 1** || **chamar a atenção** (de), dar nas vistas (de) → **opfalen** || pôr a par de, **chamar a atenção para** → **hiweisen 2** [hiweisen opl] || **chamar a atenção para** → **opmierksam 3** [opmierksam maachen opl] → **stoussen 4** [stoussen op] || **chamar alguém à pedra** → **plécken 2** [sech ee plécken] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **chamar à or-dem**, repreender → **zurechtweisen** || **chamar à parte** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || encorajar, **chamar à razão** [tentar convencer] → **zourieden** || **chamar de volta** [fazer vir] → **zeréckruffen 1** || **chamar** [para um trabalho] pôr a trabalhar → **aspanen 2** || **chamar** [um fornecedor de serviços] convocar → **bestellen 2** || **chamar** [mandar entrar] → **eraruffen 1** || **chamar** [para fazer sair] → **erausruffen 1** || **chamar** [fazer vir] → **erbäiruffen** || **chamar** [dar um nome a] → **nennen 1** || **chamar**, denominar → **nennen 2** || **chamar** [pelo nome] fazer a chamada de → **opruffen 1** || **chamar** [em voz alta] → **ruffen 1** || **chamar** [fazer vir até si] → **ruffen 2** || **chamar** [citar, convocar] → **ruffen 4** || convidar, **chamar** [dirigir um convite a] → **ruffen 5** || atrair, **chamar** [a um lugar] → **zéien 8** || **chamar**, gritar [em direção a] → **zouruffen** || **chamar** (a julgar), en-carregar (de julgar) [um caso judicial] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || **chamar** (de) [qualificar de, tachar de] → **vernennen 2** || **chamariz-comum** → **Girrelitz** || **chamar por**, berrar por [por ter saudades de] → **ruffen 7** [ruffen nol] || **chamar por socorro** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || **chamar-se** → **heeschén 1** || **chamar-se** [ser qualificado de] → **nennen 7** || **chamar-se** → **schreiwén 8** || **chamar-se** (a si mesmo), denominar-se → **nennen 6** || **chaminé de fogão** → **Uewepäif** || **chaminé**, lareira → **Kamäin 1** || **chaminé** [conduta de fumo] → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** || **chaminé**, lareira → **Schminni** || **chaminé** [conduta de fumo] → **Schminni** || **champanhe** → **Schampes 1** || **champignon** → **Dréis-chel** → **Wiséchampignon** || **champô** → **Shampoing 1** || queimar, **chamuscado** → **sengen** || **chamuscado**, queimar, crestar [pelo calor, pelo fogo] → **versengen** || oportunidade, **chance** → **Chance 2** || selo, sinete, **chancela** [instrumento] → **Sigel 1** || selo, sinete, **chancela** [marca] → **Sigel 3** || **chancelar**, selar → **ver-sigelen 1** || **chanceler** [chefe de governo] → **Kanzler**

|| **chanceler** [mulher chefe de governo] → **Kanzlerin** || **chanfrado**, maluco → **mierf 2** || **chantagear** → **Erpressen** || **chantagem** → **Chantage** → **Erpressung** || **chantagista** → **Erpresser** || **chantagista** [mulher] → **Erpresserin** || **natas batidas**, **chantili** → **Schlagsan** || **chão da cozinha** → **Kichebuedem** || solo, **chão** → **Buedem 2** || **chapa de amianto** → **Asbestplack** || matrícula, **chapa de matrícula** → **Autosplack** || **chapa de matrícula** → **Nummereschëld** || grande, **chapado**, rematado → **déck 5** || **chapa** (metálica) → **Blech 1** || esmagar, achatado, **chapar** → **plattdrécken** || **chape** → **Ploufert** || guarda-chuva, **chapéu de chuva** → **Prabbeli 1** || **chapéu de coco** → **Dunn 2** || **Meloun 2** || guarda-sol, **chapéu de sol** → **Sonneprabbeli** || **chapéu** → **Hutt** || **chapéu** [remate em arco] bola alta → **Lopp** || **chapéu** [para proteger do sol] → **Sonnenhutt** || **chapim-azul** → **Blomees** || **chapim-de-bigode** → **Baartmees** || **chapim-de-faces-pretas** → **Beidelmees** || **chapim-de-poupa** → **Hauwemees** || **chapim** [ave] → **Mees** || **chapim-palustre** → **Gro Mees** || **chapim-preto** → **Dännemees** || **chapim-rabilongo** → **Schwanzmees** || **chapim-real** → **Schielmees** || **chapim-sibilino** → **Weidemees** || **chapinhar** [com uma preparação farmacéutica] → **plätschen 1** || **chapinhar** [agitando-se na água] → **puddelen** || **charco** → **Dëmpel** || **charcutaria**, carnes frias → **Charcuterie** || carnes frias, **charcutaria** → **Wurscht 1** || **Chardonnay** [casta de uva] → **Chardonnay 1** || **Chardonnay** [vinho] → **Chardonnay 2** || curandeira, **charlatã** → **Schënnerin 2** || curandeiro, **charlatão** → **Schënner 2** || **Charly** [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo] → **Charly** || **Charlysgare** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Charlysgare** || **charme**, encanto → **Charme** || **charneca**, gândara → **Heed 1** || **charneira**, dobradiça → **Jarnéier** || **charpa** [ligadura] → **Schléng** || **charrete**, carruagem → **Kutsch 2** || **charro** [cigarro de haxixe] → **Joint** → **Titchen 3** → **Wick 3** || **charrua** → **Plou 1** || **charuto** → **Zigar** || **chasco-cinzento** → **Broochschësser** || **chassis** [de um veículo] → **Chassis** || **chata** [pesoa] → **Emmerdeuse** || **chatbot** → **Chatbot** || **chateado**, zangado → **queesch 1** || **chatear** [para obter alguma coisa] → **dierängelen 1** || **chatear** → **emmerdéieren 1** || irritar, **chatear**, importunar → **péngegen 1** || **chatear**, importunar → **pisaken 1** || **chatear-se** → **emmerdéieren 2** || **chat** → **Chat** || maçada, **chatice** → **Louderéi** || merda, **chatice** → **Schäisserei** || zanga, briga, **chatice** → **Zodi 3** || aborrecimentos, **chatices** → **Ierger 2** || **chatices** [embarços] → **Misär 2** || aborrecimentos, **chatices** → **Roserei 2** || **chato**, aborrecido → **blöd 2** || **chato** [pessoa] → **Emmerdeur** || **chato**, incómodo → **lästeg 1** || enervante, irritante, **chato** → **nerveg** || **chato**, melga [pessoa] → **Nervese** || plano, **chato** → **platt 1** || **chato**, melga [pessoa] → **See 2** || adeus, **chau** → **äddi** || **chau** → **ciao** → **salut 2** || **chave 10 bocas** [chave de bicicleta em forma de osso] → **Doudekapp 2** || **chave de boca** → **Schrauwschlüssel** || **chave de casa** → **Hauschlüssel** || **chave de fendas** → **Schrauwendzëier** → **Tournevis** || **chave de quarto** → **Zëmmerschlüssel** || **chave de roquete** → **Ratsch** || **chave dinâmométrica** → **Dréimomentschlüssel** || **chave do carro** → **Autoschlüssel** || **chave do escriptorio** → **Bürosschlüssel** || **chave** [de um instrumento musical] → **Klapp 2** || **chave** [de uma fechadura] → **Schlüssel 1** || **chave** [ferramenta para (des)apertar] →

Schlüssel 2 || **chave** [chave de dar corda, chave para purgador] → **Schlüssel 3** || **chave** [de decifração] → **Schlüssel 5** || **chave** (de repartição) → **Schlüssel 6** || **chave-inglesa** → **Englänner 3** || **chave mestra** → **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** → **Universalschlüssel 1** || **chávena de café expresso** → **Espressostaass** || **chávena de porcelana** → **Parzeläinstass** || **chávena**, xícara [recipiente] → **Taass 1** || **chávena**, xícara [conteúdo] → **Taass 2** || **chave universal** [ferramenta] → **Universalschlüssel 2** || **tostão**, **chavo** → **Dibbelchen** || **tostão**, **chavo** [quantia insignificante] → **Su 4** || **tostão**, **chavo** → **Wak 3** || **checa** → **Tschechin** || **check-up** [exame médico] → **Checkup** || **checo** → **Tschech** → **tschechesch** || **cheerleader** → **Cheerleader** || **cheerleader** [mulher, rapariga] → **Cheerleaderin** || **figurão**, **chefão** → **King** || **cozinheiro**, **chefe de cozinha** → **Kach** || **cozinheira**, **chefe de cozinha** → **Kächen** || **chefe de estação** (ferroviária) → **Chef de gare** || **chefe de Estado** → **Staatschef** || **maestro**, **chefe de orquestra**, regente de coro → **Dirigent** || **maestrina**, **chefe de orquestra**, regente de coro → **Dirigentin** || **chefe escutista** → **Chef 2** || **chefe escutista** [escuteiral] → **Cheftaine** || **chefe escutista** → **Scoutschef** || **chefe escutista** [mulher, rapariga] → **Scoutscheftaine** || **chefe** [patrão, superior hierárquico] → **Chef 1** || **chefe** [patroa, superior hierárquica] → **Cheffin** || **chefe** [cozinheiro principal] → **Chefkach** || **chefe** [cozinheira principal] → **Chefkächen** || **patrão**, **chefe** → **Patron 1** || **patroa**, **chefe** → **Patronne** || **chefiar**, comandar [de maneira irritante] → **erëmkommandéieren** || **chegada** [de uma corrida] → **Arrivée 1** || **chegada** [ato de chegar] → **Arrivée 3** || **chega**, basta, pronto → **dajee 2** → **nujee 2** || **chega**, basta → **stopp 2** || entender-se, **chegar a acordo** → **arrangéieren 4** || **chegar a acordo** → **eenegen** || **chegar a casa**, regressar a casa → **heemkommen** || **chegar a**, ir dar a [ter por resultado] → **erauslafen 3** [erauslafen opl] || ir até, **chegar a** [estender-se até] → **goen 13** [goe bis] || **chegar a**, atingir [propagando-se] → **iwwergräifen** [iwwergräifen opl] || **chegar a** [um resultado calculado] → **kommen 18** [kommen opl] || conseguir alcançar, **chegar a** [conseguir tocar] → **reechen 2** [reechen (bis)] || ir até, **chegar a** [estender-se até] → **reechen 3** [reeche bis] || **chegar a**, estar rente a, tocar → **uteien 2** [uteie wider] || **chegar a**, aproximar-se de [de um determinado momento] → **zougoen 4** [zougoen opl] || vir a saber, **chegar a saber** [ser informado de] → **gewuer** [gewuer ginn] || **chegar a vias de facto** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || **chegar a vias de facto**, engalfinhar-se → **uneneegeroden 2** || **chegar definitivamente a acordo sobre** → **ficeléieren** || **chegar**, entrar → **alafen** || **chegar**, bastar → **duergoen 1** || entrar, **chegar** → **eralafen 3** || **chegar** [sem vergonha] → **eraspadséieren** || **chegar** [vir] → **erbäikommen** || **chegar** [a um lugar] → **kommen 2** || **chegar**, vir → **schären 4** [geschäert kommen] || vir, **chegar**, aparecer → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || aparecer, **chegar**, surgir → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **chegar** [atingir o destino] → **ukommen 1** || **chegar** [de viagem] → **ureesen 1** || **chegar**, aparecer → **ureesen 2** [ugereest kommen] || avançar, **chegar** [em viatura oficial] → **virfuieren 1** || (conseguir) **chegar** [conseguir tocar, conseguir alcançar] → **kommen 10** || **chegar** (ao local) [para uma intervenção] → **urëcken** || **chegar inesperadamente**

→ **eranträllen 1** → **eraschneien 2** || chegar para cá, chegar para lá [para dar lugar] → **eraréckelen 1** || chegar para cá, **chegar para lá** [para dar lugar] → **eraréckelen 1** || **chegar-se para cá**, chegar-se para lá [para dar lugar] → **eraréckelen 3** || chegar-se para cá, **chegar-se para lá** [para dar lugar] → **eraréckelen 3** || **chegar-se para lá**, mudar-se → **réckelen 3** || **chegar-se um ao outro** [para dar lugar a mais um] → **zesummeréckelen 2** || **cheia**, inundaçã → **Héichwaasser** || inundaçã, **cheia** → **Iwwerschwemmung** || **cheia**, prenhe, em gestaçã → **voll 5** || (lenço) **cheich** → **Chèche** || **cheio até ao topo**, abarrotado → **prall 2** [prall gefüllt] || radiante, **cheio de alegria** → **gléckselleg** || aventuroso, **cheio de aventuras** → **abenteuerlech 1** || **cheio de boa vontade** → **guttwëlleg** || **cheio de bolor**, bolorento → **schimmeleg** || **cheio de**, coberto de → **voller 1** || **cheio de**, repleto de → **voller 2** || **cheio de felicidade** → **iwwerglécklech** || **cheio de humor** → **humorvoll** || convencido, pretensioso, **cheio de si** → **vermengt** || empolgante, **cheio de suspense** → **spannend** || **cheio de tato**, com tato → **taktvoll** || **cheio de vapor**, embaciado → **donsteg** || vivo, **cheio de vida** → **äerdeg 1** || vivo, **cheio de vida**, com vivacidade → **aläert** || vivo, **cheio de vida** → **monter 1** || **cheio**, farto, à farta → **puppsat** || **cheio (de)**, repleto (de) → **voll 1** || **cheio (de)**, coberto (de) → **voll 2** || **cheirar a cão** → **hondsen** || **cheirar a peixe** → **fëschzen** || **cheirar a porco**, saber a porco → **schwéngsen** || **cheirar a ranço**, saber a ranço → **greezen** || **cheirar** [aspirar o cheiro de] → **richen 2** || **cheirar** [sentir os odores] → **richen 4** || **cheirar**, farejar → **richen 5** [richen un] || **cheirar (a)** [ter cheiro (de)] → **richen 3** [richen (no)] || **cheirar mal** → **mipsen** || **cheirar mal**, feder (a) → **sténken** [sténken (no)] || **espiar**, **cheicar** → **schnoffelen 2** || **cheiro a tabaco** → **Tubaksgestank** || **cheiro desagradável**, ar viciado → **Galle** || **cheiro** → **Geroch 1** || **cheque** → **Scheck** || **cheque sem cobertura** → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **Chéquia**, República Checa → **Tschechien** || **cherovia**, pastinaga → **Pastinak** → **Péitener** || rangido, **chiadeira** → **Gequitschs** || **chiar**, ranger → **jiipsen 2** || **piar**, **chiar** [animal] → **piipsen 1** || **ranger**, **chiar**, guinchar → **quitschen** || **chibar**, denunciar → **uschäissen 3** → **uschwäerzen** || verga, vime, **chibata** → **Rutt 1** || merda, **chiça** → **merd 1** → **schäiss** → **shit** || **chicana** [passagem difícil] → **Schikan 2** || cocó, **chichi** → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || pipi, **chichi** → **Pissi** || endívia, **chicória-de-bruxelas** → **Chicon** || **chicória**, endívia → **Andéif** || **chicória** [torrificada] → **Schiggeri** || **chicote**, pingalim → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **chicote** → **Martini** || **Chiers** → **Kor** || bah, **chi** → **o mei 5** || **Chile** → **Chile** || **chilena** → **Chileenin** || **chileno** → **Chileen** → **chileenesch** || **chili** [fruto] → **Chili** || **chili** [especiaria] → **Chili 1** || **chili** [prato] → **Chili 2** || **chilrear**, cantar [pássaro] → **zwitcheren** || **China** → **China** || **chinelo** → **Schlapp 1** || sapatos velhos, **chinelos velhos** → **Laatschen** || **chinesa** → **Chineesin** || **chinês** → **Chinees** → **chineesesch** || circuito integrado, **chip** → **Chip** || **Chipre** → **Zypern** || seletto, **chique** → **nobel 2** || **chique**, elegante → **schick 1** || pocilga, **chiqueiro** → **Schwäistall** || **chocado**, escandalizado → **entsat** || **choça**, pildra → **Kittchen** → **Klemmes** || tilintar, badalar, **chocalhar** → **Gebimmels 1** || tinido, **chocalhar** → **Gerabbels** || sino, **chocalho** →

Klack 1 || **chocante**, escandaloso → **ongeheierlech** || **chocante** [ofensivo] → **shockant** || bater em, **chocar com**, ir contra → **rennen 3** [rennen an] || **chocar** [galinha, ave] → **bréien** || **chocar** [aves] → **brucken 1** || **chocar** [uma doença] → **brucken 4** [brucken un] || bater, **chocar** → **knuppen 4** || **chocar**, escandalizar → **schockéieren** || **chocar** [traumatizar] → **schocken** || escandalizar, **chocar** → **skandaliséieren** || bater, **chocar** → **stoussen 9** || ofender, **chocar** → **unecken** [lunecke bei] || embater (um no outro), **chocar** (um contra o outro) [a conduzir, a correr] → **aneneeknuppen** → **aneneerennen** || **chocolate branco** → **Schockela 3** [wäisse Schockela] || **chocolate de leite** → **Mël-lechschockela** || **chocolate** [alimento] → **Schockela 1** || **chocolate** [bebida] → **Schocki 1** || (chávena de) **chocolate** → **Schocki 2** || **chocolate preto** → **Schockela 2** [schwaarze Schockela] || dormir, **chonar** → **pen-nen 1** || maluco, **choné**, telé → **plemplemm** || **tibbi** || **choque elétrico** → **Stroumschlag** || **choque** [emocional] → **Coup 3** || **choque**, embate, colisã → **Schock 1** || **choque** [emocional] → **Schock 2** || **choque** [fisiológico] → **Schock 3** || **choque** [psicológico] → **Schock 4** || choraminguice, **choradeira** → **Gepinschs** || **choradeira**, lamúrias → **Gesouers** || gemer, **choramingar** → **gréngen** || **choramingar** → **pinschen** → **soueren 2** || **choraminguice**, **choradeira** → **Gepinschs** || **chorar baba e ranho** → **doutkräischen** || **chorar** [verter lágrimas] → **brëllen 4** || **chorar** → **kräischen** || **chorar** (a ausência de) → **nochräischen** → **notraueren** || **chorar** (a morte de), estar de luto (por) → **traueren** [traueren (ëm)] || morrer de desgosto, **chorar lágrimas de sangue** → **verrauen** || **choroso**, lamuriendo → **souereg** || **choupo**, álamo → **Pëppel** || **chouriço de sangue**, morcela → **Träip 2** || **chover a cântaros** → **plätschen 2** || **chover a cântaros**, **chover a potes** → **schëdden 2** || **chover a cântaros**, **chover a potes** → **schëdden 2** || **chover a potes** → **schiffen 2** || **chover** [para dentro de um compartimento] → **erareenen** || **chover** → **reenen** || **Christnach** → **Chrëschtnech** || **chuca**, gralha, corvo → **Kueb** || **chupeta**, **chucha** → **Suckel 1** || **chuchar em**, chupar em → **suckelen 3** [suckelen un] || **chucrute** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **chui**, bófia [agentel] → **Flic** || **chulo**, proxeneta → **Mackero 3** || mancal, **chumaceira** → **Lager 5** || **chumaço** [nos ombros] → **Epaulette 2** || **chumbar**, reprovar [um aluno] → **duerchgeheien** || **chumbar** [um dente] → **plombéieren** || **chumbo** [elemento químico] → **Bläi 1** || **chumbo** [metal] → **Bläi 2** || **chumbo** [amálgama dentária] → **Plomb 1** || **chumbo** (de caça) → **Schrout** || **chungaria(s)**, **porcaria(s)** [objeto(s) sem valor] → **Dreck 2** || **chupa-chupa de morango** → **Äerdblerslutsch** || **chupa-chupa** → **Lutsch** → **Sucette** || **chupão** [mancha na pele] → **Knuutschfleck** || **chupar em** [fazer sucção em] → **lutschen 2** [lutschen un] || **chuchar em**, **chupar em** → **suckelen 3** [suckelen un] || **chupar** [dissolver na boca] → **lutschen 1** || **chupar**, lamber → **oflutschen** || **chupar** (em) [fazer sucção em, dissolver na boca] → **suckelen 2** || **chupeta**, **chucha** → **Suckel 1** || **churrasco**, **churrascada** [festa] → **Barbecue** → **Grillfest** → **Grillparty** || **churrasco**, **churrascada** [festa] → **Barbecue** → **Grillfest** → **Grillparty** || atirar (com), **chutar** → **schéis-sen 5** [schéissen (mat)] || **chutar-se** → **fixen** || **chutar-se**, picar-se → **sprëtzen 4** || tiro, **chuto** → **Schoss 3** || **chuto** [injeção de um estupefaciente] → **Schoss 5** ||

aguaceiro, **chuvada** → **Schluet** || **chuva** [precipitação] → **Reen** || **chuva gelada** → **Glëtz** || **chuva misturada com neve** → **Schnéreen** || **chuveiro**, duche [instalação] → **Dusch 1** || aguaceiro, **chuveiro** → **Reeschauer** || **chuveiro** (de mão) → **Braus** || **chuviscar** → **drecksen 2** → **fisemen 2** → **sabbelen 5** || **chuvisco** → **Gefisems** || húmido, **chuvoso** → **naass 2** || **chuvoso**, pluvioso → **reeneg** → **reenereg** || (muito) **chuvoso** [em que chove muito] → **verreent** || **cia** → **Zippmësch** || **ciática** → **Sciatique** || **cibercriminalidade** → **Cyberkriminalitéit** || **cibercriminosa** → **Cyberkriminell** || **cibercriminoso** → **Cyberkriminellen** || **cicatriz** → **Cicatrice** → **Läinzechen** → **Narb** → **Schnatt 2** || **cicatriz saliente**, **cicatriz hipertrófica** → **Warrel 1** || **cicatriz saliente**, **cicatriz hipertrófica** → **Warrel 1** || sussurrar, **ciciar** → **raschelen** || **ciclico** [periódico] → **zyklesch** || **ciclismo** → **Cyclissem** → **Vëlospport** || **ciclista da categoria sub-17** → **Debutant 2** || **ciclista da categoria sub-17** [rapariga] → **Debutante 3** || **ciclista** → **Cyclist** || **ciclista** [mulher, rapariga] → **Cyclistin** || **ciclista** → **Vëlofuerer** || **ciclista** [mulher, rapariga] → **Vëlofuererin** || **ciclo** [alternância] → **Kreeslaf 2** || **ciclo** [processos recorrentes] → **Zyklus 1** || **ciclo** [série] → **Zyklus 2** || **ciclomotor** → **Vëlomotor** || **ciclone** [tempestade] → **Wirbelsturm** || **ciclovía** → **Vëlospist** → **Vëloswee** || **cidadã**, habitante → **Biergerin** || **cidadão**, habitante → **Bierger** || **cidadão**, nacional → **Staatsbierger** || **Cidade da Guatemala** → **Guatemala-Stad** || **cidade de Luxemburgo** → **Stad Lëtzebuerg** || **Cidade do Koweit** → **Kuwait** || **Cidade do México** → **Mexiko-Stad** || **Cidade do Panamá** → **Panama** || **Cidade do Vaticano** → **Vatikanstad** || **cidade** [aglomeração] → **Stad** || **cidade fantasma** → **Geeschterstad** || **cidade industrial** → **Industriestad** || **cidadela** → **Zitadell** || **cidade natal** → **Heemechtsstad** || **ciência** [domínio, disciplina] → **Wëssenschaft** || **ciências naturais**, **ciências da natureza** → **Naturwëssenschaft** || **ciências económicas** → **Ekonomie 2** || **ciências naturais**, **ciências da natureza** → **Naturwëssenschaft** || **científico**, **cientificamente** → **wëssenschaftlech** || **científico**, **cientificamente** → **wëssenschaftlech** || **cientista** → **Wëssenschaftler** || **cientista** [mulher] → **Wëssenschaftlerin** || **encriptar**, **cifrar** → **verschlësselen** || **montar a**, **cifrar-se em** → **chiffriieren 2** [sech chiffriieren op] || **cigana** → **Zigeinerin** || **cigano** → **Zigeiner** || **cigarrilha** → **Zigarillo** || **cigarro** → **Zigarett** || compactar, laminar, **cilindrar** → **walzen** || **cilíndrico** → **zylindresch** || **cilindro agrícola** → **Walz 3** || **cilindro das estradas** → **Walz 2** || **cilindro das estradas** (a vapor) → **Dampwalz** || **rolo**, **cilindro** [utensílio cilíndrico] → **Rullo 2** || **rolo**, **cilindro** [de um mecanismo] → **Walz 1** || **cilindro** [forma geométrica] → **Zylinder 1** || **cilindro** [de um motor] → **Zylinder 2** || **cimbalo**, prato [instrumento musical] → **Jummdeckel** || **cimeira** [conferência] → **Sommet** || **cimentar**, fixar com cimento → **anzeementéieren** || **cimentar** [consolidar, firmar] → **zementéieren** || **cimento** → **Zement** || **cinco** → **fënnef** || **cinco** [algarismo] → **Fënnef** || **quina**, **cinco** [carta de jogar, face de dado] → **Fënnefchen 2** || **cinco vezes** → **fënnefmol** || dividir, **cindir** → **opsplëcken** || **cinema** [setor de atividade] → **Film 2** || **cinema** [projeção, sessão] → **Kino 1** || **cinema** [edifício] → **Kino 2** || **cingalesa** → **Sri-Lankerin** || **cingalês** → **Sri-Lanker** → **sri-lankesch** || limitar-se a, **cingir-se a** → **beschränken** [sech

beschränken op] || **cinica** → **Zynikerin** || **cinico**, **cinicamente** → **zynesch** || **cinico**, **cinicamente** → **zynesch** || **cinico** → **Zyniker** || **cinismo** → **Zynismus** || **baga de roseira-brava**, **cinórrodo** → **Spackelker** || **Cinfontaines** → **Pafemillen** || **cinquenta e cinco** → **fënnefafofzeg** || **cinquenta e dois** → **zweeafofzeg** || **cinquenta e nove** → **néngafofzeg** || **cinquenta e oito** → **aachtafofzeg** || **cinquenta e quatro** → **véierafofzeg** || **cinquenta e seis** → **sechsafofzeg** || **cinquenta e sete** → **siwenafofzeg** || **cinquenta e três** → **dräiafofzeg** || **cinquenta e um** → **eenafofzeg** || **cinquenta** → **fofzeg** || **cinquenta vezes** → **fofzegmol** || **cingado** [ajustado à cintura] → **tailléiert** || **cinta** [peça de roupa interior] → **Gain 2** || brilhar, **cingilar** → **blénken 2** || **cingilar**, vacilar [luz, chama] → **flackeren 1** || **cingilar** → **flimmeren** || reluzir, **cingilar**, ter reflexos ... → **schimmeren** || **cinto de segurança** → **Sécherheetsgurt** || **cinto** [accessório de vestuário] → **Ceinture 1** || **cinto** [accessório de vestuário com fivela] → **Rimm 1** || **cinto** (de segurança) → **Ceinture 2** → **Gurt** || **cintura** [parte do corpo, parte de uma peça de roupa] → **Taille 1** || **cinturão** [nas artes marciais] → **Ceinture 3** || **cinza** → **Äschen** || **cinzeiro** [recipiente] → **Äschebecher** → **Äschenteller** || **cingelar** → **ziseléieren** || **cingel** → **Meessel** || **cingel**, escopro → **Schloper** || **cingento-escuro** → **däischtergro** → **donkelgro** || **brumoso**, **cingento** → **dréif 2** || **cingento** [cor] → **gro** || **cipriota** → **Zypriot** → **zypriotesch** → **Zypriotin** || **circo**, teatro [comportamento] → **Zinglabumm** || **circo** [espetáculo] → **Zirkus 1** || **circuito de corrida**, pista de corrida [de automóveis] → **Rennpist** → **Rennstreck** || **circuito** [percurso, caminho] → **Circuit 1** || **circuito** [pista automóvel] → **Circuit 2** || **circuito** [viagem] → **Rondrees** || **circuito** (elétrico) → **Schaltkrees** || **circuito** (eletrónico) → **Schaltung 2** || **circuito** (turístico), passeio [organizado] → **Tour 5** || **circuito impresso** → **Platinn 2** || **circuito integrado**, chip → **Chip** || **circulação em sentido inverso**, trânsito em sentido inverso → **Geéigeverkéier** || **circulação** [difusão, propagação] → **Ëmlaf 1** || **circulação** [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] → **Verkéier 3** || **circulação** [de veículos] → **Zirkulatioun 2** || **circulação** [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] → **Zirkulatioun 3** || **circulação pela esquerda** → **Lénksverkéier** || **circulação sanguínea** → **Bluttkreeslaf** → **Bluttzirkulatioun** → **Duerchbluddung** || (estrada de) **circunvalação**, **circular** → **Contournement** → **Ëmgeungsstrooss** || **circular**, transitar [conductor, veículo] → **fueren 1** || (estrada de) **circunvalação**, **circular** → **Rokad** || **circular** [propagar-se] deslocar-se, passar → **zéien 18** || (carta) **circular** → **Circulaire** || **circular sem parar**, andar sem parar → **Duerchfueren 2** || **circulo de amigos** → **Frëndeskrees** || **circulo de conhecimentos** → **Bekanntekrees** || **circulo** [figura geométrica] → **Krees 1** || **circulo** [meio social] → **Krees 2** || **circulo** [figura circular] → **Rondel 1** || **circulo familiar** → **Familljekrees** || **circulo polar** → **Polarkrees** || **circulo próximo** → **Entourage** || **circuncidar**, excisar → **beschneiden 1** || **circuncisão** → **Beschneidung 2** || **circunferência** [de um círculo] **perímetro** [de um polígono] → **Ëmfang 1** || **circunscrever** [delimitar, restringir] → **akreesen** || **circunscrição Centro** [no Luxemburgo] → **Zentrum 3** || **circunscrição eleitoral** → **Circonscription** → **Walbezierk** || **circunscrição** (eleitoral) → **Bezierk** || **circunscrição Leste** [no Lux-

emburgo] → **Osten 4** || **circunscrição Norte** [no Luxemburgo] → **Norden 5** || **circunscrição Sul** [no Luxemburgo] → **Süden 5** || reservado, **circunspeto**, com reserva → **zeréckhalend 2** || pormenorizado, **circunstanciado**, em pormenor → **ausféierlech** || **circunstância** → **Ëmstand 1** || **circunstâncias**, condições → **Geschäck 2** || **circunstâncias**, situação [condições] → **Zoustand 2** || (estrada de) **circunvalação**, circular → **Contournement** → **Ëmgeungsstrooss** → **Rokad** || **círio pascal** → **Ouschterkäerz** || **cirrose hepática** → **Liewerzirrhos** || **cirurgia cardíaca** [especialidade médica] → **Häerzchirurgie 1** || **cirurgiã cardíaca** → **Häerzchirurgin** || **cirurgia estética**, operação estética → **Schéinheetsoperatioun** || **cirurgia** [especialidade médica] → **Chirurgie 1** || **cirurgiã** → **Chirurgin** || **cirurgia maxilofacial** [especialidade médica] → **Kiferchirurgie 1** || **cirurgiã maxilofacial** → **Kiferchirurgin** || **cirurgião cardíaco** → **Häerzchirurg** || **cirugião** → **Chirurg** || **cirugião maxilofacial** → **Kiferchirurg** || **cirúrgico**, **cirurgicamente** → **operativ 1** || **cirúrgico**, **cirurgicamente** → **operativ 1** || **cismar em**, matutar em → **brucken 3** [brucken un] || **cismar**, ruminar → **tiermen** || **cismar** (em), matutar (em) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **cisne-bravo** → **Wëlle Schwan** || **cisne-de-bewick** → **Zwergschwan** || **cisne-preto** → **Schwaarze Schwan** || **cisne-vulgar** → **Schwan** || **cisterna de água** [bebedouro móvel] → **Waasserfaass 1** || **cisterna** [reservatório] → **Zëttär 1** || **cistite** → **Blösenentzündung** || **Cystite** || convocação, **citação** [em tribunal] → **Convocatioun 3** || **citação** [passagem citada] → **Zitat** || convocar, **citar** [em tribunal] → **convocuéieren 3** || **citar** [enumerar] → **nennen 4** || **citar**, alegar, aduzir → **uféieren 2** || **citar** [um texto, um autor] → **zitéieren 1** || **citar** [em tribunal] → **zitéieren 3** || **citriño** [fruto] → **Zitrusfruucht** || **ciúme**, inveja → **Jalousie** || **ciumento**, invejoso → **jealous** || secular, **civil** → **weltlech** || **civil** [não militar, não religioso] **civilmente** → **zivil** || **civil** [pessoa civil] → **Zivilist** → **Zivilpersoun** || **civilização** → **Zivilisatioun** || **civilizado**, urbano, de modo civilizado → **ziviliséiert 1** || **civilizado** [que goza de alta civilização] → **ziviliséiert 2** || **civilizar** → **ziviliséieren** || **civil** [não militar, não religioso] **civilmente** → **zivil** || **clamídias** → **Chlamydien** || secreto, escondido, **clandestino**, secretamente, às escondidas, clandestinamente → **heemlech** || claro e conciso, **clara e concisamente** → **pregnant 2** || **clara** [de ovo] → **Eewäiss 1** || claro, lícido, **claramente**, com lucidez → **kloer 7** || claro [inequívoco] **claramente** → **däitlech 2** || claro, manifesto, **claramente** → **däitlech 3** || claro [compreensível, bem estruturado] **claramente** → **iwwersichtlech 2** || claro [inteligível, inequívoco] **claramente** → **kloer 3** || claro [preciso, concreto] **claramente** → **kloer 4** || claro [evidente, manifesto] **claramente** → **kloer 5** || preciso [claro] **claramente** → **prezis 2** || **clarear**, desanuviar [céu] → **opklären 2** || **clareza** [simplicidade] → **Kloerheet** || luz, **clareza** → **Schäin 1** || **clarificar**, filtrar → **läitern 2** || **clarinete** → **Klarinett** || **clarinetista** → **Klarinettist** || **clarinetista** [mulher, rapariga] → **Klarinettistin** || **claro como água** [evidente] → **glaskloer** || **claro e conciso**, clara e concisamente → **pregnant 2** || distinto, **claro** [perceptível] distintamente, com clareza → **däitlech 1** || **claro** [inequívoco] **claramente** → **däitlech 2** || **claro**, manifesto, **claramente** → **däitlech 3** || **claro**, óbvio, inequívoco, ob-

viamente → **eendeiteg** || **claro** [luminoso] → **hell 1** || **claro** [cor, som] → **hell 2** || **claro** [compreensível, bem estruturado] **claramente** → **iwwersichtlech 2** || **claro** [luminoso] → **kloer 1** || **claro** [puro, transparente] → **kloer 2** || **claro** [inteligível, inequívoco] **claramente** → **kloer 3** || **claro** [preciso, concreto] **claramente** → **kloer 4** || **claro** [evidente, manifesto] **claramente** → **kloer 5** || **claro**, lícido, **claramente**, com lucidez → **kloer 7** || nítido, **claro** [distinto] nitidamente → **schaarf 4** || (mais que) **claro**, sem equívoco → **onmëssverständlech** || naturalmente, **claro** (que) → **natierlech** || **classe de desempenho energético** → **Energieleeschtungsklass** || **classe**, turma [de alunos] → **Klass 1** || **classe** [grupo social] → **Klass 2** || **classe**, categoria → **Klass 3** || **classe** [categoria de qualidade] → **Klass 4** || estilo, **classe** [elegância] → **Klass 5** || **classe**, ano (de escolaridade) → **Schouljoer 2** || estilo, **classe** [elegância] → **Stil 4** || **classe média** → **Mëttelschicht** || **classe operária** → **Aarbechterklass** || **classicismo** → **Klassik 1** || clássico [antigo] → **klässesch 1** || clássico [pertencente ao classicismo] → **klässesch 2** || clássico [reconhecido, exemplar] → **klässesch 3** || clássico [típico, tradicional] → **klässesch 4** || clássico [obra] → **Klassiker 1** || clássico [pessoa] → **Klassiker 2** || **classificação**, ranking → **Klassement** || **classificação** → **Klassifikatioun** || nota, **classificação** [numa avaliação] → **Mentioun 2** || **classificação** [em campeonato desportivo] → **Tabell 2** || **classificador** (com ferragem) → **Schmis 3** → **Schnellheft** || **classificar em**, atribuir a → **zouerdnen** || arquivar, **classificar** → **aklasséieren** || **classificar**, categorizar → **astufen** || identificar, **classificar** → **bestëmmen 3** || **classificar** [arrumar, ordenar] → **klasséieren 1** || **classificar** [categorizar] → **klasséieren 2** || **classificar** [um sítio, um edifício] → **klasséieren 3** || **classificar** → **klassifizéieren** || **classificar-se** → **klasséieren 5** → **placéieren 6** || **classificar-se** [numa ordem] → **rangéieren 4** || **Clausen** → **Clausen** || **Claushof** → **Klaushaff** || jardim de mosteiro, jardim de convento, **clastro** → **Klouschtergaart** || **clastro** [pátio] → **Kräizgang** || **clastrofobia** → **Klaustrophobie** || **cláusula** [disposição, preceito] → **Klausel** || (par de) **clavas** [instrumento de percussão] → **Claves** || **clave de fá** → **Fa-Schlëssel** || **clave de sol** → **Sol-Schlëssel** || **clave** [notação na pauta musical] → **Nouteschlëssel** || **clave** [notação musical] → **Schlëssel 4** || **clavícula** → **Schlësselbeen** || **Clemency** → **Känzeg** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || indulgente, **clemente** → **mëll 4** || **clementina** → **Clementine** || **cleptomaniaca** → **Kleptomanin** || **cleptomaniaco** → **Kleptomani** || **cleptomania** → **Kleptomanie** || **clerical** → **Klerikal** || **clero** → **Clergé** → **Klerus** || **Clervaux - Château** → **Clierfer Schlass** || **Clervaux** → **Clierf** || **Clerve** → **Klierf** || **clicar** [por meio de um dispositivo de entrada] → **klücken 2** || **clicar** (em) → **uklücken** || **cliché** [estereótipo, lugar-comum] → **Klischee** || estereótipo, **cliché** → **Stereotyp** || **cliente**, freguês → **Client 1** || **cliente** [de um advogado] → **Client 2** || **cliente**, freguesa → **Cliente 1** || **cliente** [mulher que é constituinte de um advogado] → **Cliente 2** || **cliente** [de uma tasca, de um restaurante, de um hotel] → **Gaascht 2** || consumidor, utente, **cliente** → **Verbraucher** || consumidora, utente, **cliente** → **Verbraucherin** || **clientela** → **Clientèle** → **Konnschaft** || **clima** [condições meteorológicas] → **Klima 1** || **clima**

[ambiente] → **Klima 2** || **clima mundial** → **Weltklima** || **climático** → **klimatesch** || **climatizar** → **klimatisieren** || **clímax** [ponto culminante] → **Klimax 1** || **clímax** [figura de retórica] → **Klimax 2** || **clínicamente morto** → **klinesch** [klinesch dout] || hospital pediátrico, **clínica pediátrica** → **Kannerklinik** || **clipe** [para juntar papéis] → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **clique** [bando] → **Clique** || **clique** [ruído] → **Klick 1** || **clique** [por meio de um dispositivo de entrada] → **Klick 2** || **clique**, bando, súcia → **Sippschaft 2** || enema, **clister** → **Lave-ment** || **clitóris** → **Klitoris** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **clonar** [reproduzir de maneira assexuada] → **klonen 1** || **clonar** [um suporte de dados] → **klonen 2** || **clone** → **Klon** || **cloro** [elemento químico] → **Chlor** || **clorofórmio** → **Chloroform** || **Closbiery** → **Closbiery** || **Closdelt** → **Closdelt** || guarda-roupa [em divisão separada] **closet** → **Dressing 1** || clube de fãs, **clube de adeptos** → **Fanclub** || **clube de aldeia**, associação de aldeia → **Duerfveräin** || **clube de andebol** → **Handballveräin** || **clube de bowling de nove pinos** → **Keleclub** || **clube de fãs**, clube de adeptos → **Fanclub** || ginásio, **clube de fitness** → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesscenter** || **clube de futebol** → **Fussballclub** → **Fussballsveräin** || **clube de ginástica** → **Turnveräin** || **clube de meia-tigela**, clube sem importância → **Jickeclub** || **clube de pesca** → **Fëscherclub** || **clube desportivo** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || **clube de ténis de mesa** → **Dëschttennisclub** || **clube de ténis** → **Tennisclub** || **clube de xadrez** → **Schachclub** || **clube**, associação → **Club 1** || associação, **clube** → **Veräin** || boíte, **clube noturno** → **Boîte 3** || **clube noturno**, discoteca, boíte → **Club 2** || clube de meia-tigela, **clube sem importância** → **Jickeclub** || **cluster** [surto epidémico] → **Cluster** || companheiro de casa, **coabitante** → **Colocataire** || companheira de casa, **coabitante** → **Colocataire** || companheiro de casa, **coabitante** → **Matbewunner** || companheira de casa, **coabitante** → **Matbewunnerin** || viver juntos [numa sociedade, numa comunidade] **coabitar** → **zesum-meliewen 2** || **coach** → **Coach 2** || **coach** [mulher] → **Coach 2** || **coador**, passador → **Passett** || **coagular**, coalhar → **gerënnen** → **klompen 2** || **coagular** [sangue] coalhar [produto lácteo, gordura] → **liwweren** || **coágulo** (de sangue) → **Bluttgerinnsel** → **Cail-lot** || **coala** → **Koala** || **coagular**, **coalhar** → **gerënnen** → **klompen 2** || **coagular** [sangue] **coalhar** [produto lácteo, gordura] → **liwweren** || habitação partilhada [em casa arrendada] **coarrendamento** → **Colocatioun** || **coaxo**, **coaxar** → **Gequaaks 1** || **coaxar** → **quaken 1** || **coaxo**, **coaxar** → **Gequaaks 1** || **cobaia**, porquinho-da-india → **Mierschwëngchen 1** || **cobalto** [elemento químico] → **Kobalt** || **cobarde**, cobardemente → **feig** || **cobarde** → **Feigling** || **cobarde**, **cobardemente** → **feig** || **cobardia** → **Feigheet** || colcha, **coberta** → **Bettspreet** → **Steppdecken** || roupa da cama, **cobertas** → **Bettgedecks** → **Gedecks** || cheio de, **coberto de** → **voller 1** || nevado, **coberto de neve** → **ageschneit** || **coberto de neve**, bloqueado pela neve → **zougeschneit** || **coberto** [de nuvens] → **bedeckt 1** || cheio (de), **coberto** (de) → **voll 2** || **cobertor elétrico** → **Heizdecken** || **cobertor**, edredão → **Bettdecken** || **cobertor** [grande peça de tecido] → **Decken** || **cobertura esfarelada** → **Streisel 1** || **cobertura** [culinária] → **Glasur 2** || capa, fronha, **cobertura** [de proteção] →

Housse 1 || capa, **cobertura**, fronha → **Iwwerzuch** || **cobertura** [garantia] → **Ofsécherung** || revestimento [de decoração, de proteção] **cobertura**, invólucro → **Verkleedung** || **cobertura orgânica** [de solo] → **Mulch** || aguardar com impaciência, **cobiçar** → **gäipen** [gäipen op] → **gammsen** [gammsen op] || **cobiçar** → **reflektieren 3** [reflektieren op] || **cobra-de-água-de-colar** → **Onk 2** || serpente, **cobra** → **Schlaang 1** || **cobrar ânimo**, concentrar-se → **zesummenhuelen 2** || **cobrar** [dinheiro] → **akassieren** || **cobrar** [um título de crédito, um cheque] → **aléisen 1** || **cobrar** [reclamar] → **andreiwen 1** || **cobrar** [impostos] → **anzéien 1** || arrecadar, **cobrar**, receber → **astiechen 5** || **cobrar** [um imposto, uma taxa] → **erhiewen 1** || **cobrar**, embolsar, meter ao bolso → **kassieren 1** || pedir, **cobrar** → **ophiewen 3** || **cobre** [elemento químico] → **Koffer 1** || **cobre** [metal] → **Koffer 2** || açucarar, **cobrir com açúcar** → **zéckeren** || **cobrir com terra** → **aschären** || **cobrir de beijos**, beijocar → **zerkëssen** || **betonar**, **cobrir de betão** → **zoubetonieren** || **cobrir de** [dar em abundância] encher de [sobrecarregar de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || **cobrir de**, encher de → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || **cobrir de merda**, encher de merda → **zouschässen** || **cobrir de picadas** [inseto(s)] → **zerpicken** → **zerstiechen 2** || **cobrir** [um telhado] → **decken 1** || **cobrir**, satisfazer → **decken 2** || **cobrir** [garantir financeiramente] → **decken 3** || **cobrir** [uma fêmea] → **decken 4** || recobrir, **cobrir** → **iwwerdecken** || **cobrir** [com uma superfície adesiva] → **iwwerklieden** → **iwwerpechen** || **cobrir** [um som, um barulho] → **iwwertéinen** || **cobrir** [assegurar, garantir] → **ofdecken 3** || **padrear**, **cobrir** → **sprangen 3** || **cobrir** [esconder, disfarçar] → **verdecken** || **cobrir**, tapar [para agasalhar, para proteger] → **zoudecken** || **cobrir** [com um pano] → **zouhänken** || tapar, **cobrir** [raspando, esgaravando] → **zouschären** || **cobrir-se com** [uma peça de roupa] → **ëmdoen** || **cobrir-se de** [de uma camada] → **usetzen 7** || ganhar gelo, **cobrir-se de gelo** → **veräisen** || **cobrir-se de pó**, apañar pó → **verstëbsen** || picuinhas, coca-bichinhos → **Ierbessenzieler** → **Méckepéiler** → **Spéngelschësser** || **cocaína** → **Kokain** || **çoçar** [acariciar] → **kraulen** || **çoçar** [esfregar] → **krazen 1** || **cóccix** → **Krippchen 1** || **coceguento** [sujeito a cócegas] → **këddeleg** || **cocheiro** → **Kutscher** || soprar, sussurrar, **cochichar** → **hauchen 2** || **cochichar** → **pësperen 1 2** || segredinhos, **cochichos** → **Gemauschels 1** || **cochichos** [sussurros] → **Gepëspers** || **cockpit** → **Cockpit** || **cocktail** [bebida] → **Cocktail 1** || **cocktail** [receção] → **Cocktail 2** || **coco** [fruto, miolo] → **Kokosnoss 1** || **cocó** [excremento] → **Kacka 1** || **cocó**, chichi → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **cocooning** → **Cocooning** || **códea** [do pão] → **Ku-uscht 1** || **codificar** [um ficheiro informático] → **encodieren** || **codificar**, encriptar → **kodieren 1** || **codificar**, escrever código (informático) → **kodieren 2** || **código de barras** → **Barcode** → **Code-barres** || **código de** (boa)conduta → **Charte 3** || **código de vestuário** → **Dresscode** || **código** [de identificação] → **Code** || **código postal** → **Postleitzuel** || **código secreto** → **Geheimcode** || **codornizão** → **Wuechtelkinnek** || **codorniz** → **Wuechtl** || **coeficiente** → **Koeffizient** || **coelheira** [recinto para coelhos] → **Kanéngerchersstall** || **estábulo**, cavalaria, pocilga,

redil, galinheiro, **coelheira** → **Stall** || **coelhinho da Páscoa** [figura imaginária] → **Ouschterhues 1** || **coelhinho da Páscoa** [de chocolate] → **Ouschterhues 2** || **coelho-bravo** → **Wëll Kanéngchen** || **coelho** → **Kanéngchen** || macho [de certos mamíferos] **carneiro**, bode, **coelho macho** → **Bock 1** || **coentro** → **Koriander** || **coerência** [ligação, lógica] → **Kohärenz** || **coerente** → **kohärent** || **coesão** [social, política] → **Kohäsion** || **coesão** [união, solidariedade] → **Zesummenhalt** || **coexistência** → **Koexistenz** || **coexistir** → **koexistieren** || **cofragem** → **Verschaltung 2** || **cofre-forte** → **Coffrefort** → **Safe** → **Tresor 1** || **cofrezinho** → **Kassett 1** || participação, **cogestão** → **Matbestimmung** || **cognitivo** → **kognitiv** || **cogumelo** [comestível] → **Champignon** || **cogumelo** [vegetal] → **Pilz 1** || multa, **coima** → **Bouss 2** → **Geldbouss** → **Geldstrof** || **coincidência** [feliz] → **Fügung** || **coincidir em parte** → **iwwerschneiden** || **coincidir** (com) [corresponder, concordar] → **decken 9** [sech decken (mat)] || **coincidir** (com), concordar (com), condizer (com) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **coiote** → **Kojot** || **coipu** → **Nutria** || **coisa de nada**, **coisinha** → **Klengegkeet 1** || **coisa de nada**, **ninharia** → **Topegkeet 4** || **matulão**, **coisa enorme**, **monstro** → **Badetti** → **Batti 2** || **coisa** [objeto] → **Déngen** → **Saach 1** || **coisa** [tema, questão] → **Saach 2** || **coisa íntima**, **assunto privado** → **Intimiteit 2** || **coisar** [fazer amor] → **bimmelen 2** || **coisas**, objetos, pertences → **Affär 5** || **coisa de nada**, **coisinha** → **Klengegkeet 1** || **coiso**, **fulano** (de tal) → **Déngen** || **colaboração** [cooperação] → **Collaboratioun 1** || **colaboração** [participação, ajuda] → **Collaboratioun 2** → **Mataarbecht** || **colaboração**, **cooperação** → **Zesummenaarbecht** || **colaboracionista** → **Collaborateur 2** || **colaboracionista** [mulher] → **Collaboratrice 2** || **colaboradora** [ajudante] → **Collaboratrice 1** → **Mataarbechterin** || **colaboradores**, **assalariados** → **Leit 2** || **colaborador** [ajudante] → **Collaborateur 1** → **Mataarbechter** || **colaborar** [trabalhar em conjunto] → **colaboréieren 1** || **colaborar** [com o inimigo] → **colaboréieren 2** || **colaborar**, **participar** [num projeto comum] → **matschaffen** || **colaborar**, **trabalhar em conjunto** → **zesummeschaffen** || **cola em stick**, **cola em batom** → **Pritt** || **cola em stick**, **cola em batom** → **Pritt** || **cola** [bebida] → **Cola 1** || **cola** [substância] → **Koll** → **Pech 1** || (copo de) **cola** → **Cola 2** || **cola** (para madeira) → **Läim** || **cola** (de amido) → **Pap** || **colagem** [obra] → **Collage** || **colagénio** → **Kollagen** || **colapsar** [desfalecer] → **kollabéieren 1** || **colapsar** [ruir] → **kollabéieren 2** || **colapso cardiovascular** → **Kreeslafversoen** || **colapso** [das funções cardiovasculares] → **Kollaps** || **colar cervical** → **Minerv** || **colar de pérolas** → **Päreleketten** || **colar** [num álbum] → **apechen** || **colar** [joia valiosa] → **Collier 1** || **colar**, **fió** → **Ketten 2** || **colar** [fazer aderir] → **kliewen** || **colar** [consertar com cola] → **kollen** || **colar** [com cola para madeira] → **läimen 1** || **colar** [numa superfície] → **opkliewen** → **oppechen** || **colar** [num suporte] → **opzéien 7** || **colar** [fazer aderir] → **pechen 1** || **colar** [consertar] → **pechen 2** || **colar** [aderir] → **pechen 3** || **colar** [pegar com cola] → **ukliewen** → **ukollen** || **colar** [fazer aderir com cola (de amido)] → **upapen 1** || **colar** [fazer aderir] → **upechen** || **colar**, **juntar** [com cola] → **zesummekliewen 1** || **colar**, **juntar** [com cola para madeira] → **zesummeläimen** || **colar**, **juntar** [com cola] → **zesummepechen 1**

|| **colar** (a), **secar** (e ficar incrustado) → **upapen 2** [upapen (un)] || **colar** (um ao outro), **grudar** (um ao outro) → **verpechen** || **gola**, **colarinho** → **Col 1** → **Kolli** || **colar-se um ao outro** → **zesummekliewen 2** → **zesummepechen 2** || **Colbette** → **Kolwent** || **colcha**, **coberta** → **Bettspreet** → **Steppdecken** || **colchão de ar** → **Loftmatrass** || **colchão** → **Matrass** || **gancho**, **colchete** → **Kramp** || **coleção de quadros**, **coleção de fotografias** → **Billersammlung** || **coleção de inverno** → **Wanterkollektioun** || **coleção de livros** → **Bichersammlung** || **coleção de moedas** → **Ménzammlung** || **coleção de outono** → **Hierschtkollektioun** || **coleção de primavera** → **Fréijoeskollektioun** || **coleção de quadros**, **coleção de fotografias** → **Billersammlung** || **coleção de roupa** → **Kleederkollektioun** || **coleção de selos** → **Timberkollektioun** → **Timberesammlung** || **coleção de veículos** → **Autosammlung** || **coleção de verão** → **Sommerkollektioun** || **coleção** [de objetos] → **Kollektioun 1** || **coleção** [de modelos] → **Kollektioun 2** || **coleção** [de objetos de interesse] → **Sammlung 1** || **propriedade privada**, **coleção privada** → **Privatbesëtz** || **coleção privada** → **Privatkollektioun** || **colecionadora de arte** → **Konschtsammlerin** || **colecionadora** → **Sammlerin** || **colecionador de arte** → **Konschtsammler** || **colecionador** → **Sammler** || **coleccionar** → **kollektionéieren** || **coleccionar** [fazer coleção de] → **sammelen 2** || **colega de carteira**, **vizinho de mesa** → **Bänknoper** || **colega de carteira**, **vizinha de mesa** → **Bänknopesch** || **colega de escola** → **Schoukolleeg** || **colega de escola** [aluna] → **Schoukolleegin** || **colega de escola** → **Schoukomerod** || **colega de escola** [aluna] → **Schoukomerodin** || **colega de turma** → **Klassekomerod** || **colega de turma** [aluna] → **Klassekomerodin** || **colega** (de trabalho) → **Aarbecht-skolleeg** || **colega** (de trabalho) [mulher] → **Aarbecht-skolleegin** || **colega** (de trabalho) → **Kolleeg 2** || **colega** (de trabalho) [mulher] → **Kolleegin 2** || **colega** (da escola), **condiscípulo** → **Matschüler** || **colega** (da escola), **condiscípula** → **Matschülerin** || **colégio do burgomestre e vereadores** → **Schäfferot 1** || **internato**, **colégio interno** [estabelecimento] → **Internat 1** || **internato**, **colégio interno** [edifício] → **Internat 2** || **coleguismo**, **respeito** [entre colegas] → **Kollegialitéit** || **coleira** [para animais] → **Collier 2** || **coleira** [para animais domésticos] → **Halsband** || **coleóptero** → **Kiewerlek** || **cólera** [doença] → **Cholera** || **cólera** [irritação, raiva] → **Ierger 1** || **fúria**, **raiva**, **cólera** → **Roserei 1** || **colérica** [mulher irascível] → **Choleerikerin** || **colérico** [irascível] → **choleeresch** || **colérico** [pessoa irascível] → **Choleeriker** || **colesterol** → **Cholesterol** || **coleta**, **peditório** → **Kollekt** || **colete** [peça de vestuário] → **Gilet** || **colete refletor** → **Warnwest** || **coletivo** [comum] **coletivamente**, **de comum acordo** → **kollektiv** || **coletividade** [comunidade, sociedade] → **Kollektivitéit** || **comum**, **coletivo** → **gemeinschaftlech** || **coletivo** [comum] **coletivamente**, **de comum acordo** → **kollektiv** || **colheita** [apanha] → **Recolte 1** || **colheita** [produtos colhidos] → **Recolte 2** || **colher de café**, **colherada** → **Kaffisläffel 2** || **colher**, **colherada** → **Läffel 2** || **colher da sopa** [peça de talher] → **Zoppeläffel 3** || **colher de café** [peça de talher] → **Kaffisläffel 1** || **colher de café**, **colherada** → **Kaffisläffel 2** || **colher de chá** [peça de talher] → **Téiläffel 1** || **colher de chá**

[unidade de medida] → **Téiläffel 2** || **colher de pedreiro** → **Traufel** || **colher de sopa** [peça de talher] → **Iessläffel 1** || **colher de sopa** [conteúdo] → **Iessläffel 2** || **colher de sopa** [unidade de medida, conteúdo] → **Zoppeläffel 4** || **colhereiro** → **Läffeler** || **colher** [fazer a colheita de] → **eranhuelen 3** || **colher** [arrancar da terra] → **eraushuelen 3** || **apanhar, colher, ceifar** [batatas, beterrabas, feno] → **goen 21** [goen an] || **colher** [peça de talher] → **Läffel 1** || **colher, colherada** → **Läffel 2** || **colher, apanhar** → **plécken 1** || **colher, apanhar** [do chão] → **rafen 1** || **cortar, colher** [espargos, salada] → **stiechen 3** || **cólica estomacal** → **Mokrämp** || **cólica** → **Kollik** || **cólica hepática** → **Galekris** → **Liewerkollik** || **crise de fígado, cólica hepática** → **Liewerkris** || **cólica nefrítica** → **Nierekollik** → **Nierekris** || **coligação** → **Koalitioun** || **coligir** [recolher] → **erhiewen 2** || **acumular, recolher, coligir** → **sammelen 1** || **recolher, coligir** → **zesummendroen** || **coligir, recolher** [selecionar e reunir] → **zesummesechen** || **colina, outeiro** → **Héicht 3** || **colina** → **Hiwwel** || **colírio** → **Aendrépsen** || **colisão** [choque, acidente] → **Kollisioun** || **choque, embate, colisão** → **Schock 1** || **colisão frontal** → **Frontalkollisioun** || **collants, meia-calça** → **Collant** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **tapar, colmatar, obturar** [alisar com massa] → **zouschmieren** || **colmatar** (de modo imperfeito), **remendar** → **zoupléischteren** || **colmeia** [construção] → **Beiebitt** → **Beiestack** || **colmeia** [cortijo de abelhas] → **Stack 5** || **palha** [de cereais] **colmo** → **Stréi** || **colocação da cofragem** → **Verschaltung 1** || **colocação** [de uma criança, por ordem judicial] → **Placement 2** || **colocação** [de elementos de construção] → **Pos 2** || **colocação** [de pessoas à procura de emprego] **intermediação** [por uma agência especializada] → **Vermëttlung 1** || **deixar a, ceder a, colocar à disposição de** → **iwwerloossen 1** || **colocar ao peito** [um bebé] → **uleeën 6** || **colocar em, investir em** → **stiechen 3** [stiechen an] || **colocar em posição de segurança** [uma arma] → **sécheren 2** || **colocar, inserir, introduzir** → **asetzen 1** || **colocar** [arranjar emprego a] → **ënnerbréngen 2** || **pôr, colocar** [em determinada posição] → **halen 2** || **levar, pôr, colocar** [em determinado lugar] → **huelen 4** || **colocar, assentar** [dispor] → **leeën 3** || **dispor, colocar** → **opstellen 1** || **colocar** [atribuir um lugar sentado a] → **placéieren 1** || **colocar** [arranjar emprego a] → **placéieren 2** || **colocar** [uma criança, por ordem judicial] → **placéieren 3** || **colocar, investir** [dinheiro] → **placéieren 4** || **colocar, instalar** [encaixar, montar] → **poséieren 1** || **postar, publicar na Internet, colocar** [na Internet] → **posten** || **pôr, meter, colocar** → **setzen 1** || **colocar, estacionar** [recursos militares] → **stationéieren 1** || **pôr, colocar** [em determinado lugar] → **stellen 2** || **colocar, formular, estabelecer** → **stellen 3** || **pôr, meter, colocar** [inserir, introduzir] → **stiechen 1** || **colocar** [investir] → **uleeën 3** || **colocar** [em posição de utilização] → **usetzen 1** || **colocar, instalar** [uma conduta] → **verleeën 1** || **colocar** (em) [inserir num relato] → **ënnerbréngen 3** [ënnerbréngen (an)] || **colocar** (à volta de) → **wéckelen 1** || **dar uma nega, colocar fora de questão** [proibir] → **unhänken 3** [engem et unhänken] || **colocar na posição vertical, levantar** → **eroplappen** || **colocar no chão**

→ **ausleeën 1** || **colocar no espírito de** → **astëmmen 1** [astëmmen op] || **colocar no grau comparativo, colocar no grau superlativo** → **steigeren 2** || **colocar no grau comparativo, colocar no grau superlativo** → **steigeren 2** || **colocar numa instituição** → **fortdoen** || **colocar-se, pertencer** [em determinado lugar] → **higehéieren** || **colocar-se** [dever estar, ter o seu lugar] → **kommen 8** || **colocar um gosto em, colocar um like em** [nas redes sociais] → **liken** || **colocar um like em** [nas redes sociais] → **liken** || **colo, regaço** → **Schouss** || **Colômbia** → **Kolumbien** || **colombiana** → **Kolumbianerin** || **colombiano** → **Kolumbianer** → **kolumbianesch** || **colónia de abelhas, enxame** → **Beievollek** || **colónia de férias** → **Kolonie 4** → **Vakanzekolonie** || **colónia** [território] → **Kolonie 1** || **colónia** [grupo, conjunto] → **Kolonie 3** || **colónia** [estabelecimento de colonos] → **Siidlung 1** || **colónia, população** [de abelhas] **enxame** → **Vollek 3** || **colonial** → **kolonial** || **colonialismo** → **Kolonialismus** || **colonizar** [um território] → **kolonialiséieren** || **colonizar** [povoar de colonos] → **koloniséieren 1** || **colonizar** [transformar em colónia] → **koloniséieren 2** || **colonoscopia** → **Daarmspiegelung** → **Koloskopie** || **coloquial** [linguagem] → **émgangssproochlech** || **colóquio** [conferência] → **Colloque** || **seminário, colóquio** → **Seminaire 1** || **coloração** [mudança de cor] → **Verfierwung** || **colorido, a cores** → **faarweg** || **colossal, descomunal** → **kolossal** || **colosso** → **Koloss** || **Colpach-Bas** → **Nidderkolpech** || **Colpach** → **Kolpech** || **Colpach-Haut** → **Uewerkolpech** || **colubrêdo** → **Adder** || **coluna de veículos** → **Autoskolonn** || **comboio, coluna de viaturas** → **Convoi** || **coluna** [de som] → **Box 1** || **coluna** [fila, comboio] → **Kolonn 1** || **coluna** [de uma tabela, de um diagrama] → **Kolonn 2** || **coluna** [suporte cilíndrico] → **Sail** || **pilar, coluna** [de suporte] → **Stäil 1** || **coluna** (vertebral) → **Réckstrank** || **coluna para afixar cartazes** → **Litfasssail** || **coluna vertebral** → **Wirbelsail** || **colza** → **Raps** || **de ... humor, com ... disposição** → **gelaunt** → **opgeluecht 1** || **graças a, com a ajuda de** → **mat Hëllef vun** || **irra, com os diabos, com a breca** → **hackerstiwwel** || **com um raio, com os diabos, com a breca** → **Kräizdonnerwieder** || **irra, com os diabos, com a breca** → **kredjëft** → **kredjëss** → **zackerdjëss** || **comadre** → **Gevuedesch** || **coma** [perda de consciência] → **Koma** || **com a idade de** → **al 2** || **alegre, com alegria de viver** → **liewensfrou** || **com algum comprimento** → **länger 2** || **aliviado, com alívio** → **erliichtert** || **com amor** [com esmero] → **Léift 4** [mat Léift] || **comandado por computador, controlado por computador** → **computergesteiert** || **comandante dos bombeiros** → **Pompjeeskommandant** || **general, comandante** → **Feldhär** || **general, comandante** [mulher] → **Feldhärin** || **comandante** → **Kommandant** || **comandante** [mulher] → **Kommandantin** || **capitão, comandante** (de bordo) → **Kapitän 2** || **chefiar, comandar** [de maneira irritante] → **erëmkommandéieren** || **comandar** [dirigir, dominar] → **kommandéieren** || **comandar, acionar** → **steieren 2** || **comandar, controlar** [influenciar] → **steieren 3** || **comando do arranque a frio** [de um motor] → **Schock** || **comando** [autoridade] → **Kommando 3** || **precoce, antecipado, com antecedência, cedo** → **fréizäiteg** || **trabalhador, dinâmico, com aplicação** → **äerdeg 2** || **zeloso, aplicado, com aplicação** → **äifereg** || **aplicado,**

trabalhador, **com aplicação** → **fläisseg** || refinado, requintado, **com apuro, com requinte** → **raffinéiert 1** || especial, apurado, requintado, **com apuro, com requinte** → **speziell 3** || admirado, espantado, **com ar admirado** → **verwonnert** || desconfiado, **com ar desconfiado** → **mësstrauesch** || pasmado, espantado, esteufecto, **com ares de espantado** → **entgeeschtert** || manhoso, astuto, matreiro, **com ar manhoso** → **luusseg** || trocista, zombeteiro, **com ar trocista** → **spëttesch** || limpo, cuidado, correto, **com asseio, corretamente** → **propper 3** || **coma vîgil** → **Wachkoma** || descontraído, sereno, despreocupado, **com à-vontade, serenamente** → **relax 2** || armado [bomba] real [bala(s)] **com balas reais** → **schaarf 11** || **com base em**, devido a → **opgrond vun** || **combate, confronto** → **Kampf** || **combatente** → **Kampfleefer** → **Wandmécher** || **combater, lutar contra** → **bekämpfen** || **combinação de teclas, atalho de teclado** → **Shortcut 1** || acordo, arranjo, **combinação** → **Accord 1** || **combinação** [peça de roupa interior feminina] → **Combinaison 2** || **combinação**, ajuste, combinado → **Deal 2** || **combinação** [junção, mistura] → **Kombinatioun 1** || **combinação** [código] → **Kombinatioun 2** || **combinação** [associação mental, dedução] → **Kombinatioun 3** || misto, **combinação** → **Mix** || acordo, **combinação** → **Ofmaachung** || **combinação, ajuste, combinado** → **Deal 2** || consultar, **combinar com** → **Récksprouch 2** [Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat] || arranjar, **combinar, resolver** → **arangeieren 1** || marcar, **combinar** → **ausmaachen 3** || **combinar** [juntar, associar, misturar] → **kombinéieren 1** || **combinar** [arranjar, tramar] → **kombinéieren 2** || **combinar**, pôr-se de acordo sobre → **ofmaachen 2** || **combinar** [acordar] → **ofschwätzen 1** || afinar, **combinar** [pôr em concordância] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **combinar que**, ficar em, permanecer [conforme o combinado] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **comboio expresso** → **Express** → **Schnelzuch** || **comboio**, coluna de viaturas → **Convoi** || **comboio** [de caminho de ferro] → **Zuch 1** || **comboio** [em miniatura] → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || **comboio fantasma** → **Geeschterbunn** || **com bom rendimento, eficiente, de maneira eficiente** → **performant** || **combustão** → **Verbrennung 2** || **combustíveis** (sólidos) → **Brennmaterial** || **combustível** → **Brennes** → **Brennstoff** || gasolina, **combustível** → **Sprit** || **com cancro** → **kriibskrank** || **com certeza** → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || **com cheiro a mofo** → **muffeg 1** || **com chumbo** [gasolina] → **verbläit** || compassivo, **com compaixão** → **matleedeg** || competente [capaz] **com competência** → **kompetent 1** || consternado, **com consternação** → **betraff** || cauteloso, cuidadoso, prudente, **com cuidado, com prudência** → **virsiichteg** || **com deleite** → **genësserlech** || descarado, **com descaramento** → **affrontéiert** || desdenhoso, **com desdém, com desprezo** → **verächtlech** || dinâmico, empreendedor, **com dinamismo** → **dynamesch** || regresso, **come-back** → **Comeback** || **começar a namorar** → **beieneekommen 4** || (re)começar a namorar, reconciliar-se → **zesummefannen 1** || **começar a namorar** → **zesummekommen 3** || **começar a secar, secar parcialmente** → **undrénchen** || **começar a serrar** → **useeën** || **começar, abrir** → **aleeden 2** || arrancar, **começar** [ter início] → **demar-**

réieren 3 || atacar, **começar** → **duerfueren 2** || pôr mãos à obra, **começar** [um trabalho, uma tarefa] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || **começar** [ter começo] → **lassgoen 2** || pôr mãos à obra, **começar** → **lassleeën** || **começar** [dar início a, principiar] → **ufänken 1** || **começar, pôr-se a** → **ufänken 5** || **começar** [em determinado momento] → **ufänken 6** || **começar** [em determinado lugar] → **ufänken 7** || **começar** [em determinado momento] → **ugoen 6** || **começar** [em determinado lugar] → **ugoen 7** || **começar, principiar** → **ulafen 3** || **começar, iniciar** → **untrieden 1** || **começar** (de repente) → **asetzen 7** || pôr-se a, **começar** (a) → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || abrir o jogo, **começar o jogo** → **uspillen 4** || **começar por dizer que**, dizer desde já → **virausschécken** || início, **começo, princípio** [momento] → **Ufank 1** || **comédia** [peça de teatro, filme] → **Comedie** || **comédia** [peça de teatro cómica] → **Koméidistéck** || sóbrio, **comedido, modesto** → **sober 3** || **comedora** → **Éisserin** || **comedor** → **Éisser** || **comedouro para pássaros** → **Vullenhaischen** || bem-educado, **com educação** → **manéierlech** || duradouro [persistente] **com efeito duradouro** → **nohalteg 1** || eletrostático, **com eletricidade estática** → **elektrostatesch** || **comemoração** [lato de comemorar] → **Commemoratioun 2** || **comemoração** [cerimónia] → **Commemoratiounsfeier** → **Gedenkfeier** || **comemorar a lembrança de** → **gedenken 1** || lembrar, recordar, **comemorar** → **denken 5** [denken un] || **comentador** [de rádio, de televisão] → **Kommentator** || **comentar** [explicar, expor] → **kommentéieren** || declaração, **comentário** → **Ausso 1** || **comentário** [observação, reparo] → **Bemierkung 1** || **comentário** [crítica, reparo depreciativo] → **Bemierkung 2** || **comentário** [observação] → **Commentaire 1** || **comentário** [explicação, tomada de posição, crítica] → **Commentaire 2** || **comentário** [anotação] → **Commentaire 3** || **comentário** [observação] → **Kommentar 1** || **comentário** [explicação, tomada de posição, crítica] → **Kommentar 2** || **comentário** [anotação] → **Kommentar 3** || **comentário** [observação, reparo] → **Remark 1** || **comentário** [crítica, reparo depreciativo] → **Remark 2** || fogoso, dinâmico, **com entusiasmo, veementemente** → **temperamentvoll** || entusiasmado, **com entusiasmo** → **begeeschtert 1** || eufórico, **com entusiasmo** → **euphoresch** || **com** (grande)entusiasmo, com júbilo → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || entusiástico, veemente, **com entusiasmo** → **stiermesch 2** || **comer à vontade** → **duerfueren 4** → **duermaachen 2** || **comercial** [referente ao comércio, aos negócios] em negócios → **geschäftlech** || **comercial** → **kommerziell** || **comercialização, venda** → **Vermaartung** || **comercializar** [pôr à venda] → **kommerzialiséieren** || **comercializar, distribuir** → **verdreiwén 4** || **comercializar, vender** → **vermaarten** || **comerciante** [mulher] → **Geschäftsfra 1** || **comerciante** → **Geschäftsmann 1** || negociante, **comerciante** → **Händler** || negociante, **comerciante** [mulher] → **Händlerin** || **comerciantes** → **Geschäftsleut** || **comerciar com**, fazer negócios com → **handelen 3** [handele mat] || **comércio a retalho** → **Eenzelhhandel** || **comércio de armas, tráfico de armas** → **Waffenhandel** || **comércio de vinho** → **Wäinhandel** || **comércio externo** → **Aussenhandel** || **comércio** [mundo dos negócios] → **Commerce 1** || **comércio,**

negócio [atividade comercial] → **Commerce 2** || **comércio** [estudo de gestão empresarial] → **Commerce 4** || **comércio** [mundo dos negócios] → **Handel 1** || **comércio**, negócio [atividade comercial] → **Handel 2** || **comer com prazer** [às colheradas] → **Läffelen 1** || **comer com sofreguidão**, devorar → **maufelen 1** || **comer com sofreguidão** → **maufelen 2** || (ato de) **comer doces** → **Genabbels** || **Genaschels 1** → **Geschneeks 1** || **comer** [sem deixar restos (para os outros)] → **ewechiessen** || **comer** [animal] → **friessen 1** || **comer**, roer, corroer → **friessen 3** || **comer** [animal] → **friessen 4** || **comer** → **iessen 1 2** || **comer** (também) → **matessen 1** || **comer** (por lambarice) [doces] → **naschelen 1** → **schneeken** || **comer qualquer coisa** → **stäerken 2** || **comer ruidosamente** → **knätschen 1** || beber ruidosamente, **comer ruidosamente** [um alimento líquido] → **schluppen 2** || erudito, **com erudição** → **geléiert 1** || **comes e bebes** [fornecimento, provisão] → **Zier** || siderado, estupefacto, **com estupefação** → **fassungslos** || **cometa** → **Koméit** || **cometer**, fazer [perpetrar] → **verbriechen** || **cometer falta(s)** [num jogo desportivo] → **foulen 2** || **cometer falta sobre** [um jogador adversário] → **foulen 1** || **cometer um erro datilográfico** → **vertippen** || enganar-se [numa estimativa] **cometer um erro de apreciação** → **verschätzen** || **cometer um erro**, enganar-se → **verdoen** || menos, exceto, **com exceção de** → **ausser 1** || **comezaina**, patuscada → **Friess** || por, **com**, de [no que diz respeito a] → **ëm 2** || **com** [por causa de] → **ënner 6** || **com** [em companhia de] → **mat 1** || **com** [com a ajuda de, por meio de] → **mat 2** || **com** [certas circunstâncias] → **mat 3** || **com** [munido de, provido de] → **mat 4** || **com** [um certo conteúdo] → **mat 5** || **com** [incluindo] → **mat 6** || **com** [no decurso de] → **mat 8** || **com** (a idade de) → **mat 7** || **com falta de efetivos**, com falta de gente → **ënnerbesat** || com falta de efetivos, **com falta de gente** → **ënnerbesat** || **com fome**, esfomeado → **hongereg 1** || forte, valente, **com força**, firmemente → **kräfteg 2** || frequentemente, muitas vezes, **com** (muita) frequência → **dacks 1** → **oft 1** || **com gosto** [com prazer] → **gär 1** || curioso (de saber), impaciente (por saber), **com grande interesse** → **gespaant** || pomposo, faustoso, **com grande pompa** → **pompös** || inseguro, hesitante, **com hesitação** → **on-sécher 3** || humorista, cómica → **Komikerin** || **comichão** → **Bass** || **comicidade** → **Komik** || cómico, engraçado → **komesch 2** || humorista, cómico → **Komiker** || **comida** [para animais] → **Friessen** → **Fudder** || **comida**, refeição, prato (preparado) → **Iessen 1** || **comida**, passado → **Kascht** || prato preferido, **comida preferida** → **Liblingsiessen** || **comilão** → **Fréisser** || **comilão**, glutão → **Gurmang** → **verfroossen** || fleumático, indolente, **com indolência** → **phlegmatesch** || acomodadiço, indulgente, **com indulgência** → **kulant** || **coming out** → **Comingout** || alcaravia, **cominhos-dos-prados** → **Kümmel** || **cominhos** → **Kräizkümmel** || insolente, malcriado, **com insolência** → **frech** || invejoso, **com inveja** → **neidesch** || irritado, enervado, **com irritação** → **gereizt** || **comissão cultural** → **Kulturkommissioun** || **comissão de construção** → **Bautekommissioun** || **comissão de controlo** → **Kontrollkommissioun** || **comissão de trabalhadores** → **Personnaldelegatioun** || **comissão do ambiente** → **Ëmweltkommissioun** || **comissão especial** →

Spezialkommissioun || grémio, **comissão** → **Gremium** || **comissão** [junta, comitê] → **Kommissioun 4** || **comissão** [percentagem] → **Kommissioun 5** → **Provisioun 1** || **comissão parlamentar** → **Chamberkommissioun** || **comissariado** (de polícia) → **Kommissariat** || assistente de bordo, **comissário de bordo** → **Steward** || **comissário** [representante governamental] → **Kommissär 2** || **comissário** (de polícia) → **Kommissär 1** || séquito, **comitiva** → **Suite 5** || com (grande) entusiasmo, **com júbilo** → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || estouvado, leviano, **com levandade** → **liichtsënneg** || **com licença**, perdão, desculpa, desculpe [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] → **pardon 1** || **com licença**, perdão, desculpa [fórmula de cortesia] → **sorry 1** || malévolo, mal-intencionado, **com má intenção** → **béiswëlleg** || que envolve meios consideráveis, **com meios consideráveis** → **opwändeg** || meticulosamente, **com minúcia** → **penibel** || apodrecido, **com mofo** [deteriorado] → **faul 2** || florido, **com motivo floral** → **geblummelegt** || muito exato, muito preciso, **com muita exatidão**, **com muita precisão** → **akkurat** || desculpa?, desculpe?, como?, diga? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || ora toma, **como assim** → **tiens 2** [tiens, tiens] || **comoção cerebral** → **Gehirnerschütterung** || **com o cio** → **hëtzeg 2** → **leefeg 2** || **cómoda** → **Komoud** || bom, **como deve ser** → **éierbar 3** || convenientemente, **como deve ser** → **schéin 2** || decente, bom, **como deve ser**, convenientemente, bem → **uerdentlech 1** || **comodidade** [conforto, comodismo] → **Bequeemlechkeet** || conforto, **comodidade** → **Confort** || **comodidade** [conforto, comodismo] → **Kamoudheet** || **comodidade** [equipamento] → **Kamouditéit 1** || **comodidade** [conforto, comodismo] → **Kamouditéit 2** || **cómodo**, prático → **bequeem 2** || **cómodo** [prático] → **floft 2** || **cómodo**, prático → **kamoud 1** || **como** [na qualidade de] → **als** || **como** [do mesmo modo que] → **ewéi 1** || **como** [comparável com] → **ewéi 2** || do que, **como**, quanto [em comparação com] → **ewéi 4** || **como**, de que maneira, a maneira como → **wéi 1** || **como**, que [que tipo de] → **wéi 2** || quanto, quão, que, **como** [exclamativo] → **wéi 7** || **como** → **wou 3** || **como** (diabo) → **wéi 6** || **como o caneco**, como o caraças → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutts] → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || como o caneco, **como o caraças** → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutts] → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || dos diabos, danado [extraordinário] **como o diabo**, **como o caraças** → **verdäiwelt 2** || **Comores** → **Komoren** || **comoriana** → **Komorerin** || **comoriano** → **Komorer** → **komoresch** || **como sardinha em lata** → **Tonn 2** [ewéi d'Hierken an der Tonn] || irra, **com os diabos**, com a breca → **hackerstiwel** || com um raio, **com os diabos**, com a breca → **Kräizdonnerwieder** || irra, **com os diabos**, com a breca → **kredjëft** → **kredjëss** → **zackerdjëss** || **como se** → **ewéi 3** [ewéi wann] → **wann 4** [wéi wann] || **como se sabe** → **bekanntlech** || **com o tempo**, a longo prazo → **Weil 2** [op d'laang Weil] || ao longo do tempo, **com o tempo** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || otimista, **com otimismo** → **optimistesesch** || a plenos pulmões, como um possesso, **com um louco** → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || de parvo, idiota, **como um parvo** → **rëndvéizeg** || **como um porco**, de uma maneira suja →

schwéngseg 1 || a plenos pulmões, **como um posseso**, como um louco → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || **comovente**, emocionante → **ergräifend** || **comover**, tocar → **beréieren 2** || tocar, **comover**, emocionar → **ergräifen 2** → **paken 3** || **comover**, tocar → **réieren 1** || tocar, **comover** → **touchéieren** || comprimir, **compactar** [dados digitais] → **compriméieren 2** || **compactar**, laminar, cilíndrar → **walzen** || cerrado, **compacto**, denso, densamente → **dicht 2** || **compacto** [comprimido, denso] → **kompakt 1** || **compacto** [que ocupa pouco espaço] → **kompakt 2** || ter pena de, **compadecer-se de** → **bemateleeden** || **compadecer-se** (de), compartilhar dos sentimentos (de) → **matfillen** [matfillen (mat)] || **compaixão**, condolências → **Matgefill** || **compaixão**, dó → **Matleed** || entusiástico, apaixonado, **com paixão** → **begeeschtert 2** || **companheira de casa**, coabitante → **Colocataire** → **Matbewunnerin** || **companheira de equipa** → **Coequipière** → **Matspillerin** || camarada, **companheira** → **Komerodin 1** || **companheira** [de vida em comum] → **Partnerin 1** || **companheiro de casa**, coabitante → **Colocataire** → **Matbewunner** || **companheiro de equipa** → **Coequipier** → **Matspiller** || camarada, **companheiro** → **Komerod 1** || **companheiro** [de vida em comum] → **Partner 2** || **companhia aérea** → **Airline** → **Fluchgesellschaft** → **Fluchlinn 1** || **companhia de autocarros** → **Busentreprise** → **Busfirma** → **Busgesellschaft** || **companhia de caminhos de ferro**, **companhia ferroviária** → **Eisebunnsgesellschaft** || **companhia de seguros** → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **companhia de teatro escolar** → **Schoultheater 1** || **companhia** [convivência, trato] → **Émgang 1** → **Gesellschaft 2** || **companhia**, grupo de pessoas → **Gesellschaft 3** || sociedade, empresa, **companhia** → **Gesellschaft 4** || **companhia** [unidade militar] → **Kompanie** || sociedade, empresa, **companhia** → **Societéit** || trupe (de teatro), **companhia** (de teatro) → **Trupp 1** || **companhia de caminhos de ferro**, **companhia ferroviária** → **Eisebunnsgesellschaft** || **pânico**, terrível, **com pânico** → **panesch** || **comparação** [gramatical] grau(s) de comparação → **Steigerung 2** || **comparação** → **Verglach** || **comparar** (com), conferir (com), confrontar (com) → **ofgläichen** || **comparar** (com) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || **comparativo** → **Komparativ** || análogo, **comparável**, semelhante, de forma análoga → **analog 1** || **comparável** → **vergläichbar** || com parceiro, **com parceira**, acompanhado → **Anhang 2** [mat Anhang] || **com parceiro**, com parceira, acompanhado → **Anhang 2** [mat Anhang] || poupado, económico [que gasta pouco, que consome pouco] **com parcimónia** → **spuersam** || apresentar-se, **comparecer** → **mellen 4** || **compadecer-se** (de), **compartilhar dos sentimentos** (de) → **matfillen** [matfillen (mat)] || **compartimento do motor** → **Motorraum** || **compartimento** [num comboio] → **Coupé 2** || **compartimento** [cacifo, subdivisão] → **Gefaach** || **compartimento** [de uma carruagem de comboio] → **Kompartiment 1** || **compartimento** [divisória (de arrumação)] → **Kompartiment 2** || **compassivo**, com **compaixão** → **matleedeg** || ritmo, **compasso**, cadência → **Takt 1** || **compasso** [unidade de divisão musical] → **Takt 2** || **compasso** [instrumento] → **Zierkel** || **compatibilidade** → **Kompatibilitéit** || **compatível** → **kompatibel** || **compensação**, indemnização → **Ausgläich 2** → **Entsch-**

iedegung || contrapartida, **compensação** → **Géigeleeschtung** || **compensação** [contrapartida] → **Kompensatioun 1** || **compensação** [equilíbrio] → **Kompensatioun 2** || indemnizar, **compensar** → **ausbezuelen 2** || **compensar**, equilibrar → **ausgläichen 1** || **compensar**, indemnizar → **entschiedegen** || **compensar** [retribuir, corresponder] → **guttmaachen 2** || indemnizar, **compensar** → **indemniséieren** || **compensar** [contrabalançar, equilibrar] → **kompenséieren** || anular-se, **compensar-se** → **ophiewen 9** || persistente, tenaz, **com persistência**, **com tenacidade** → **verbassen 1** || pessimista, **com pessimismo** → **pessimistes** || **competência** [capacidade] → **Kompetenz 1** || **competência** [autoridade, responsabilidade] → **Kompetenz 2** || alçada, **competência** → **Ressort 1** || **competência** [responsabilidade] atribuição → **Zoustännegkeet** || alçada, **competência** → **Zoustännegkeetsberäich** || capaz, **competente** → **dichteg 1** || **competente** [capaz] com **competência** → **kompetent 1** || **competente** [responsável] → **kompetent 2** || **competente** [que tem autoridade] responsável (por), encarregado (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || **competição** (desportiva) → **Kompetitioun** || **competição** (desportiva)por divertimento, torneio sem fins competitivos → **Juxtournoi** || pertencer a, **caber a**, **competir a** → **zoustoen 1** || concorrer com, **competir com** → **konkurreieren** [konkurreiere mat] || **competitividade** → **Kompetitivitéit** || **competitivo** → **kompetitiv** || **compilar**, elaborar, constituir → **zesummestellen** || **complementar** → **komplementaire** || **complementar** || **completamente congelado** [solidificado] → **haartgefruer** || **completamente errado**, muito mal → **grondfalsch** || escuro como breu, **completamente escuro** → **stachdäischer** || **completamente**, todinho → **Botz 5** [zu Botz op] || **completamente**, até aos ossos, de alma e coração → **duerch 3** [duerch an duerch] || **completamente**, tão, de tal modo, e como → **esou eppes vun** || **completamente**, pura e simplesmente → **glat 1** || completo, **completamente** → **komplett** || **completamente** [sem hesitar] → **poullricht 4** || **completamente** [de modo completo] → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **completar** [os estudos] tirar [um curso] → **absolvéieren** || **completar** → **completéieren** || **completar** [tornar completo] → **ergänzen 1** || **completar** [acrescentando] → **vervollständigen** || **completar-se** → **ergänzen 2** || **completo** [cheio] → **ausgebucht** || **completo**, **completamente** → **komplett** || integral, **completo** [sem cortes] → **ongekierzt** || **completo** [integral, total] → **vollständeg** || **complexado** → **komplexéiert** || **complexado**, inibido, acanhado → **verklemmt** || **complexidade** → **Komplexitéit** || **complexo de cinemas** → **Kinoskomplex** || **complexo** [conjunto de edifícios] → **Komplex 1** || **complexo** [inibição emocional] → **Komplex 2** || **complexo**, de uma forma complexa → **komplex** || **complicação** → **Komplikatioun** || cerimónias, **complicações** → **Chichi 2** → **Fisematenten** || **complicações**, cerimónias, agitação (inútil) → **Gedeessesems** || agitação (inútil), **complicações** → **Gedéngels 1** || agitação (inútil), **complicações**, cerimónias → **Geméich 2** || cerimónias, **complicações** → **Jirrimirri 3** || **complicado** [penoso, embarçado] de maneira complicada → **emständlech** || **complicado** → **komplizéiert** || conspiração, **complô** → **Komplott** || elemento (constituente),

componente → **Bausteen** || parte integrante, **componente** → **Bestanddeel** || **componente** [substancial] → **Komponent 1** || **componente** [elemento, aspeto] → **Komponent 2** || **compor** [um texto (em verso)] → **dichten 2** || consertar, **compor**, reparar → **flécken 1** || **compor** [uma obra musical] → **komponéieren** || **compor** [um texto para impressão] → **setzen 4** || constar de, **compor-se de**, consistir em → **bestoen 3** [bestoen aus] || **compor-se**, parar, acalmar(-se) → **ginn 9** || eclusa, **comporta** → **Schleis** || jogo de bruto, **comportamento agressivo** → **Geraibers** || **comportamento alimentar** → **Iessverhalten** || atitude, **comportamento** → **Attitüd** || **comportamento** → **Behuelen** || **comportamento** [avaliação escolar] → **Betragen** || **Condute** || **comportamento**, conduta → **Verhalen** || **comportamento viciante** → **Suchtverhalten** || **comportar-se como** [agir como] → **erausloossen 4** || portar-se, **comportar-se** → **behuelen** || **comportar-se**, portar-se → **opféieren 3** || portar-se, **comportar-se**, reagir [de certa maneira] → **verhalen 3** || **comportar-se** (como) → **oprieden 5** [oprieden (ewéi)] || **comportar-se mal**, fazer das suas → **stellen 12** || tratar, **comportar-se para com** → **verfueren 4** [verfuerer mat] || **composição dramaturgica** → **Dramaturgie 1** || **composição** [obra musical] → **Kompositioun 1** || **composição** [constituição, organização] → **Konfiguratioun 1** || **composição**, estrutura → **Opbau 3** || **composição** [comboio] → **Ramm** || **composição** [de um texto para impressão] → **Saz 8** || **composição** [estrutural] → **Zesummesezung** || **composição**, constituição → **Zesummestellung** || **compositora** [de música] → **Komponistin** || **compositor** [de música] → **Komponist** || **compostura** [autodominio] → **Fassung 3** || **compota de maçã** → **Äppelkompott** → **Äppelmous** || doce de fruta, **compota** → **Gebeess** || **compota** → **Kompott** || magro, **com pouca gordura** → **fettaarm** || pessoa interessada, **compradora** (potencial) → **Interessentin** || **comprador**, adquiridor → **Keefer** || pessoa interessada, **comprador** (potencial) → **Interessent** || aquisição, **compra** → **Acquisitioun 1** || **compra**, aquisição → **Kaf 1** || **comprar a crédito** → **puffen 1** || **comprar a** [adquirir] → **ofkafen 1** || **comprar** [por grosso] → **akafen 1** || **comprar** [a retalho] → **akafen 2** || **comprar** → **kafen** || **comprar** [sistematicamente, integralmente] → **opkafen** || **comprar mais**, comprar mais tarde → **nokafen** || comprar mais, **comprar mais tarde** → **nokafen** || **compras de vingança** (pós-confinamento) → **Revengeshopping** || **compras online**, **compras em linha** → **Onlineshopping** || **compras em massa** [para constituir uma reserva] → **Hamsterkaf** || **compras** → **Kommissioun 2** || **compras** [atividade] → **Shopping** || **compras online**, **compras em linha** → **Onlineshopping** || **comprazer-se em** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || agitado, nervoso [pessoa] precipitado [gesto, movimento] **com precipitação** → **broseleg** || precipitado [gesto, movimento] agitado, nervoso [pessoa] **com precipitação** → **haseleg** || agitado, nervoso [pessoa] precipitado [gesto, movimento] **com precipitação** → **rubbeleg** || preciso [exato] **com precisão** → **prezis 1** || incluir, **compreender** → **abegräifen** [mat] abegräifen) || **compreender**, perceber, entender → **agesinn 1** || entender, **compreender** → **begräifen** || abranger, **compreender** → **ëmfaassen** || **compreender** [por compaixão] → **nofillen** || **compreender**, interpretar → **op-**

faassen || tomar consciência de, **compreender** → **realiséieren 1** || **compreender** [abarcar o sentido de] → **verstoen 1** || **compreender**, apreender → **verstoen 2** || **compreender** [ter compreensão para com, aceitar] → **verstoen 6** || (conseguir) **compreender** [o comportamento de alguém] → **novollzéien** || **compreensão** [tolerância, empatia] → **Verständnis 1** → **Versteesdemech 1** || **compreensão** [disposição para aceitar] → **Versteesdemech 2** || **compreensivo** [tolerante] **compreensivamente** → **verständnisvoll** || **compreensível** [aceitável] → **verständlich 1** || **compreensível**, inteligível, de modo compreensível → **verständlich 2** || generoso, tolerante, **compreensivo**, generosamente → **large** || **compreensivo** [tolerante] **compreensivamente** → **verständnisvoll** || **compressa** [húmida] → **Ëmschlag 2** → **Kompress 1** || **compressa** [gaze hidrófila] → **Kompress 2** || **compressa** [húmida] → **Opschlag 1** || apressado, **com pressa** → **presséiert** || **compressa** (húmida) → **Wéckel** || **compressor** → **Kompressor** || (de) **comprido**, (de) longo → **laang 1** || **comprimento de onda** → **Wellelängt** || **comprimento** [dimensão, extensão] → **Längt 1** || **comprimento** [duração] → **Längt 2** || **comprimido** → **Cachet 3** || pilula, **comprimido** [medicamento] → **Pëll 1** || **comprimido** → **Tablett 4** || **comprimido para dormir**, sonífero → **Schlofpëll 1** || amolgar, **comprimir** → **andrécken 2** || **comprimir** [apertar contra] → **bäidrécken 2** || **comprimir** [reduzir de volume] → **compriméieren 1** || **comprimir**, compactar [dados digitais] → **compriméieren 2** || **comprimir** [num espaço reduzido] → **eraquëtischen 1** || **comprimir**, apertar → **ofklemmen 2** || prensar, **comprimir**, apertar → **pressen 3** || **comprimir** [apertar] → **zesummendrécken** || **comprometedor**, constrangedor → **verfänglech 1** || **comprometer**, ridicularizar → **bloussstellen** || **comprometer** [arriscar] → **kompromettéieren 1** || **comprometer** [desacreditar] → **kompromettéieren 2** || **comprometer** (a) [obrigar (a)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || **comprometer** (a), obrigar (a) → **obligéieren 2** → **verflüchten 1** [verflüchten (zu)] || **comprometer-se a**, prometer → **verflüchten 3** [sech verflüchten (zu)] || **comprometer-se** [obrigar-se] → **bannen 5** || **comprometer-se** [prometer] → **engagéieren 5** || **comprometer-se** [determinar-se] → **festleeën 2** || **comprometido** [ao serviço de uma causa] → **engagéiert** || arranjo, **compromisso**, acordo → **Arrangement 2** || empenho, **compromisso**, obrigação → **Engagement 2** || **compromisso** [acordo] → **Kompromëss** || **compromisso**, obrigação → **Verpflichtung** || promessa, **compromisso** → **Verspriedung** || obsessivo, **compulsivo** → **zwanghaft** || **computador** → **Computer** || **com razão** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || realista [razoável] **com realismo** → **realistes 2** || reservado, circunspeto, **com reserva** → **zeréckhalend 2** || reticente [hesitante] **com reticência** → **retizent** || quente [que resguarda do frio] **com roupa quente** → **waarm 2** || sedento, seqüioso, **com sede** → **duuschtereg** || seguro de si, **com segurança**, **com superioridade** → **souverän 2** || confiante, seguro (de si), **com segurança** → **sécher 7** || seguro de si, autoconfiante, **com segurança** → **selbstbewusst** || sério [de confiança] **com seriedade**, seriamente → **seriö 2** || sobranceiro [arrogante] **com sobrançeria** → **gnädeg 2** || sobranceiro, desdenhoso, **com sobrançeria** → **süffisant** || amortecido [por uma suspensão] **com suspen-**

são → **gefiedert** || cheio de tato, **com tato** → **taktvoll** || terno [afetuoso, carinhoso] **com ternura** → **zäertlech** || nas calmas, **com toda a calma do mundo** → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || **com toda a calma do mundo** → **Séilerou** [an aller Séilerou] → **séileroueg** || **com toda a certeza**, de certeza → **garantéiert** || baseado na confiança, **com toda a confiança** → **vertrauensvoll** || **com toda a razão**, com todo o direito → **berechtgeterweis** || com toda a razão, **com todo o direito** → **berechtgeterweis** || esmagador [derrota, vitória] **com uma perna às costas** → **haushéich 2** || mais forte (do que), dominante, **com uma perna às costas** → **iwwerleeën** || agudo, fraco [voz] → **com uma voz aguda** → **piipseg** || **comum** [partilhado] em comum → **gemeinsam** || **comum**, coletivo → **gemeinschaftlech** || ordinário, **comum** → **gewéinlech 2** || **comummente**, vulgarmente → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **com um raio**, com os diabos, com a breca → **Kräizdonnerwieder** || **com um raio**, irra, poça → **nondidjéft** → **nondidjës** || **com um raio**, irra, bolas → **nondiflättsch 1** || **com um raio**, irra, poça → **nondikass** → **nondipipp 1** || **Comuna de Vallée de l'Ernz** [comuna no Luxemburgo] → **Ärendallgemeng** || **comuna do Lago da Haute-Sûre** [comuna no Luxemburgo] → **Stauséigemeng** || **comuna** [circunscrição administrativa] → **Gemeng 1** || **comunal** → **kommunal** || **comuna vizinha**, município vizinho → **Nopeschgemeng** || **comungar** → **kommunizéieren 3** || **comunhão** [recepção do sacramento] → **Kommioun** || artigo [publicação] **comunicação** [na rádio, na televisão] → **Bäitrag 3** || aviso, **comunicação** → **Bescheed 1** || **comunicação** [entendimento, relações] → **Kommunikatioun 1** || **comunicação** [anúncio, mensagem] → **Kommunikatioun 3** || mensagem, **comunicação**, aviso → **Matdeelung** || **comunicação**, entendimento → **Verständnegung** || **comunicação** (telefónica), chamada → **Kommunikatioun 2** || **comunicação telefónica**, ligação telefónica → **Telefonsverbindung** || **comunicado** [aviso] → **Communiqué 1** || **comunicado** [documento] → **Communiqué 2** || **comunicar a chegada de** [de uma pessoa] → **umellen 4** || mudar a matrícula de, **comunicar a mudança de residência de** → **ëmmellen** || **comunicar**, divulgar → **erausginn 4** || **comunicar**, fazer-se entender → **verständneg** || **comunicar** (com) [fazer-se entender (por), falar (com)] → **kommunikéieren 1** [kommunikéieren (mat)] || **comunicar** (com) [estar em relação (com)] → **kommunikéieren 2** [kommunikéieren (mat)] || **comunicar** (com) [fazer-se entender (por), falar (com)] → **kommunizéieren 1** [kommunizéieren (mat)] || **comunicar** (com) [estar em relação (com)] → **kommunizéieren 2** [kommunizéieren (mat)] || **comunicar** (a), dar a conhecer (a) → **matdeelen** || **comunicativo** [que facilita a comunicação] → **kommunikativ 1** || **comunicativo** [falador] → **kommunikativ 2** || **comunidade** [grupo social] → **Communautéit** → **Gemeinschaft** || **comunidade religiosa** → **Glawensgemeinschaft** → **Reliounsgemeinschaft** || **comunismo** → **Kommunismus** || **comunista** → **Kommunist** → **kommunistesch** || **comunista** [mulher] → **Kommunistin** || **comutar** [as funções de um aparelho] → **ëmschalten 1** || passar a, **comutar para o modo ...** → **schalten 2** [schalten op] || (fazer) **comutar para o modo ...** → **schalten 5** [schalten op] || **com vários metros de altura** → **meterhéich** || **com**

vários metros de comprimento → **meterlaang** || **com vários metros de espessura** → **meterdék** || forte, veemente, **com veemência** → **vehement** || tonto, **com vertigens** → **dronken** || **com vertigens**, tonto → **schwindeleg** || virtuoso [de grande talento] **com virtuosidade** → **virtuos** || vivo, cheio de vida, **com vivacidade** → **aläert** || vivo [cheio de vida] **com vivacidade** → **lieweg 2** || **Conacri** → **Conakry** || **cona**, rata → **Fotz 1** || cova, **concavidade**, buraco → **Kaul** || elaborar, **conceber** → **ausschaffen** || **conceber** [inventar, elaborar] → **entwerfen** || **conceber** [elaborar] → **konzipéieren** || **conceber mal** [uma obra arquitetónica] → **verbauen 3** || **concebível**, imaginável, possível → **denkbar** || **conceção** [representação] → **Begrëff 2** || **conceção**, elaboração → **Gestaltung** || **conceção** [representação] → **Konzeptioun** || **conceção** [maneira de ver, ideia] → **Opfaassung** || ideia, **conceção**, imaginação → **Virstellung 2** || visão (das coisas), **conceção** → **Visioun 2** || dar a, **conceder a** → **loossen 5** || reconhecer a, **conceder a** [por via oficial] → **zouerkennen** || outorgar a, **conceder a**, atribuir a [por via oficial] → **zouspriechen** || **conceder de todo o coração a**, não invejar por, estar contente de → **gënnen 2** → **vergonnen** || aprovar, **conceder** → **accordéieren** || **conceder**, outorgar → **arauamen 2** || **conceder** [atribuir, outorgar] → **bewëllegen** || atribuir, **conceder** [oficialmente] → **verginn** || **conceder** [admitir, reconhecer] → **zougestoen** || autorizar, **conceder licença a** → **agreéieren** || **conceito** [plano, programa] → **Konzept** || linha de conduta, **conceito** → **Linn 5** || **conceito global**, plano diretor → **Gesamtkonzept** || **concentração** [mental] → **Konzentration 1** || **concentração** [acumulação] → **Konzentration 2** || **concentrado de tomate** → **Tomatekonzentrat** → **Tomatepüree** || **concentrado** → **Konzentrat** → **konzentriert** || **concentrar em** [centrar em] → **konzentriieren 2** [konzentriieren op] || **concentrar** [reunir] → **konzentriieren 1** || cobrar ânimo, **concentrar-se** → **zesammenhuelen 2** || **concentrar-se** (em) [mentalmente] → **konzentriieren 3** [sech konzentriieren (op)] || **concentrico** → **konzentresch** || dizer respeito a, **concernir** → **betreffen** → **concernéieren** || **concerto de encerramento**, concerto final → **Ofschlossconcert** || **concerto de gala** → **Galaconcert** || **concerto de rock** → **Rockconcert** || **concerto** [espetáculo] → **Concert** || concerto de encerramento, **concerto final** → **Ofschlossconcert** || direito de pesca, **concessão de pesca** → **Fëscherei 2** || **concessão** [direito de exploração] → **Concessioun 1** || **concessão** [de sepultura] → **Concessioun 2** || **concessão** [cedência] → **Concessioun 4** → **Zougständnes** || **concessionário** [intermediário de venda] → **Concessionnaire** || **concha de caracol** → **Schleekenhaischen** || **concha** [colher] → **Boll 1** || **concha** [colherada] → **Boll 2** || **concha** [grande colher] → **Lusch 1** || **concha** [conteúdo] → **Lusch 2** || **concha** [couraça] → **Muschel** || casca, **concha**, carapaça → **Schuel 1** || **concha** [colher grande] → **Zoppeläffel 1** || **concha** [conteúdo] → **Zoppeläffel 2** || **concidadã** → **Matbirgerin** || **concidadão** → **Matbirger** || mediação, **conciliação** → **Schlichtung** || **conciliador** → **konziliant** || tratável, **conciliador** → **maniabel 2** || **conciliante** → **versönlech** || **concílio** → **Konzil** || **concludente**, convincente → **schlësseg 1** || **concludente**, irrefutável, bem fundado → **stéchhalteg** || terminar,

concluir [um trabalho que ficou parado] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **concluir** [um negócio, um contrato] → **ofschléissen 2** || **concluir** [levar a cabo] → **ofwéckelen 2** || fazer, **concluir** → **schléissen 2** || **concluir** [resumindo] → **zeréckbehalten 2** || **conclusão** [de um raciocínio] → **Conclusioun 1** || **conclusão** [de um texto escrito, de um discurso] → **Conclusioun 2** || resultado, balanço, **conclusão** → **Fazit** || fim, **conclusão** [de um evento] → **Ofschloss 1** || **conclusão** [de um contrato] → **Ofschloss 2** || **conclusão** [dedução] → **Schluss 3** → **Schlussfolgerung** || concórdia, consonância, **concordância** → **Eenegkeet** || alinhar pela opinião de, **concordar com** → **uschléissen 5** || **concordar com**, estar de acordo com → **zoustëmmen 1** || estar de acordo, **concordar** → **mat 4** [mat sinn] || pôr-se de acordo, **concordar** → **ofstëmmen 4** || coincidir (com), **concordar** (com), condizer (com) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || participar de, **condoer-se de** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **condolências**, pêsames → **Bäileed** || compaixão, **condolências** → **Matgefill** || **condução**, maneira de conduzir → **Fuerweis** || **condução** (de um carro) → **Autofueren** || **conduta de água** → **Waasserleitung** || cano de água, **conduta de água** → **Waasserrouer** || **conduta** [tubo] → **Leitung 2** || modo de vida, **conduta** → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || comportamento, **conduta** → **Verhalten** || ralo, **conduta** (de escoamento) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **condutora de camião**, camionista → **Camionschaffesch** || **condutora em contramão** [na autoestrada] → **Geeschterfuererin** || **condutora**, automobilista → **Chauffesch 1** || **condutor de camião**, camionista → **Camionschauffer** || **condutor em contramão** [na autoestrada] → **Geeschterfuerer** || **condutor**, automobilista → **Chauffeur 1** || levar a casa, **conduzir a casa** [condutor, veículo] → **heemféieren** || levar a, **conduzir a** [a uma consequência, a um resultado] → **féieren 5** [féieren zu] || jogar à bruta, **conduzir agressivamente** → **raiberen** || levar, **conduzir** [acompanhar, guiar] → **féieren 1** || **conduzir**, levar [realizar] → **féieren 2** || levar, **conduzir** [itinerário] → **féieren 4** || levar, **conduzir**, transportar [condutor, veículo] → **féieren** || **conduzir** [guiar um veículo] → **fueren 2** || **conduzir**, levar [condutor, veículo] → **hiféieren** || **conduzir**, levar [caminho, estrada] → **hiféieren** || levar, **conduzir** [caminho, estrada] → **higoen 2** || dirigir, **conduzir** [guiar, fazer chegar] → **leeden 1** || dirigir, **conduzir** [administrar, orientar] → **leeden 2** || **conduzir** (para o interior), levar (para o interior) → **eráféieren 1** || **conduzir** (para cima), acompanhar (para cima) → **eropféieren 1** || **conduzir** (para cima), levar (para cima) [ir dar a] → **eropféieren 2** || ir (depressa), **conduzir** (depressa) → **rennen 2** || **conduzir investigações** [científicas] → **fuerschen** || **conectar** [mediante identificação] → **aloggen** || cablar, **conectar** [por cabo(s)] → **verkabelen** || ligar (a), **conectar** (a) [um aparelho, um dispositivo] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || **cone de sinalização** → **Hittchen 2** || **cone** [biscoito] → **Cornet** || **cone** [de conífero] → **Dännenzapp** || **conexão à Internet** → **Internetverbindung** || ligação, **conexão** [dispositivo] → **Utschloss 1** || **confeccionar**, fazer [manualmente] → **bastelen 1** || fabricar, **confeccionar**, produzir → **hierstellen** || **confeccionar** [redes, tapetes] → **knëppen 1** || **confederação** [de associações, de federações] → **Confederatioun** → **Daachverband** || **confeitar**, aplicar cobertura a → **glaséieren 2** || amêndoa (coberta), **confeito** → **Dragée** || **conferência de imprensa** → **Pressekonferenz** || **conferência** [discurso] → **Konferenz 1** || **conferência** [reunião, congresso] → **Konferenz 2** || **conferência**, palestra → **Virtrag** || **conferência virtual**, webinar → **Webinar** || orador, **conferencista** → **Conferencier** || oradora, **conferencista** → **Conferenciëre** || comparar (com), **conferir** (com), confrontar (com) → **ofgläichen** || **confessar**, admitir → **agestoen** || **confessar** [os seus pecados] → **beichten 1** || **confessar** [admitir] → **beichten 2** || **confessar** [ouvir em confissão] → **beichten 3** || **confessar**, reve-

Matschülerin || colega (da escola), **condiscipulo** → **Matschüler** || **condizente** [bem combinado, harmonioso] → **passend 1** || **condizer**, ficar (bem), estar (bem) → **passen 2** || coincidir (com), concordar (com), **condizer** (com) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || participar de, **condoer-se de** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **condolências**, pêsames → **Bäileed** || compaixão, **condolências** → **Matgefill** || **condução**, maneira de conduzir → **Fuerweis** || **condução** (de um carro) → **Autofueren** || **conduta de água** → **Waasserleitung** || cano de água, **conduta de água** → **Waasserrouer** || **conduta** [tubo] → **Leitung 2** || modo de vida, **conduta** → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || comportamento, **conduta** → **Verhalten** || ralo, **conduta** (de escoamento) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **condutora de camião**, camionista → **Camionschaffesch** || **condutora em contramão** [na autoestrada] → **Geeschterfuererin** || **condutora**, automobilista → **Chauffesch 1** || **condutor de camião**, camionista → **Camionschauffer** || **condutor em contramão** [na autoestrada] → **Geeschterfuerer** || **condutor**, automobilista → **Chauffeur 1** || levar a casa, **conduzir a casa** [condutor, veículo] → **heemféieren** || levar a, **conduzir a** [a uma consequência, a um resultado] → **féieren 5** [féieren zu] || jogar à bruta, **conduzir agressivamente** → **raiberen** || levar, **conduzir** [acompanhar, guiar] → **féieren 1** || **conduzir**, levar [realizar] → **féieren 2** || levar, **conduzir** [itinerário] → **féieren 4** || levar, **conduzir**, transportar [condutor, veículo] → **féieren** || **conduzir** [guiar um veículo] → **fueren 2** || **conduzir**, levar [condutor, veículo] → **hiféieren** || **conduzir**, levar [caminho, estrada] → **hiféieren** || levar, **conduzir** [caminho, estrada] → **higoen 2** || dirigir, **conduzir** [guiar, fazer chegar] → **leeden 1** || dirigir, **conduzir** [administrar, orientar] → **leeden 2** || **conduzir** (para o interior), levar (para o interior) → **eráféieren 1** || **conduzir** (para cima), acompanhar (para cima) → **eropféieren 1** || **conduzir** (para cima), levar (para cima) [ir dar a] → **eropféieren 2** || ir (depressa), **conduzir** (depressa) → **rennen 2** || **conduzir investigações** [científicas] → **fuerschen** || **conectar** [mediante identificação] → **aloggen** || cablar, **conectar** [por cabo(s)] → **verkabelen** || ligar (a), **conectar** (a) [um aparelho, um dispositivo] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || **cone de sinalização** → **Hittchen 2** || **cone** [biscoito] → **Cornet** || **cone** [de conífero] → **Dännenzapp** || **conexão à Internet** → **Internetverbindung** || ligação, **conexão** [dispositivo] → **Utschloss 1** || **confeccionar**, fazer [manualmente] → **bastelen 1** || fabricar, **confeccionar**, produzir → **hierstellen** || **confeccionar** [redes, tapetes] → **knëppen 1** || **confederação** [de associações, de federações] → **Confederatioun** → **Daachverband** || **confeitar**, aplicar cobertura a → **glaséieren 2** || amêndoa (coberta), **confeito** → **Dragée** || **conferência de imprensa** → **Pressekonferenz** || **conferência** [discurso] → **Konferenz 1** || **conferência** [reunião, congresso] → **Konferenz 2** || **conferência**, palestra → **Virtrag** || **conferência virtual**, webinar → **Webinar** || orador, **conferencista** → **Conferencier** || oradora, **conferencista** → **Conferenciëre** || comparar (com), **conferir** (com), confrontar (com) → **ofgläichen** || **confessar**, admitir → **agestoen** || **confessar** [os seus pecados] → **beichten 1** || **confessar** [admitir] → **beichten 2** || **confessar** [ouvir em confissão] → **beichten 3** || **confessar**, reve-

lar, admitir → **bekennen 1** || **confessar** [admitir, reconhecer] → **gestoen** || reconhecer, **confessar** → **zouginn 2** || **confessar-se** → **beichten 4** || **confessionário** → **Beichtstull** || **confetes** → **Konfetti** || **confiança** → **Vertrauen** || **confiança** [em relação a alguém] → **Zoutrauen** || **confiança** [otimismo] → **Zouversicht 7** || **confiante**, seguro (de si), com segurança → **sécher 7** || **confiante**, meigo, familiar → **zoutraulech** || **confiante** [otimista] → **zouversichtlech** || entregar a, **confiar a** → **iwwerloossen 2** || **confiar a** [comunicar a] → **uvertrauen 1** || dizer maravilhas de, **confiar** (cegamente)em → **schwieren 3** [schwieren op] || **confiar em**, ter confiança em → **trauen 1** || contar com, **confiar em** → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **confiar**, ceder [dar, entregar] → **erausginn 5** || **confiar** [lamentando-se] → **kloen 3** || **confiar** [deixar ao cuidado de] → **uvertrauen 2** || **confiar** (em), ter confiança (em) [numa determinada situação] → **vertrauen** || contar (a), **confiar** (a) → **verzielen 2** → **zielen 2** || **confidencial** [secreto] **confidencialmente** → **confidentiel** → **vertraulech** || **confidencialidade** → **Confidentialitéit** → **Vertraulechkeet** || **confidencial** [secreto] **confidencialmente** → **confidentiel** → **vertraulech** || **confidencialidade** → **Confidentialitéit** → **Vertraulechkeet** || **confidencial** [secreto] **confidencialmente** → **confidentiel** → **vertraulech** || **configuração** [de um programa, de um equipamento informático] → **Konfiguratioun 2** || **configurar** [um programa, um equipamento informático] → **konfiguréieren 2** || **confinamento**, isolamento → **Confinement** || **confinamento generalizado** → **Lockdown** || **confinar com** [avizinhar] → **grenzen 5** [stoussen un] || **confinar com** → **stoussen 5** [stoussen un] || **confinar-se**, isolar-se → **confinéieren** || prova de reserva, **confirmação de reserva** → **Reservatioun 2** || **confirmação**, prova → **Bestätigung** || **confirmação** [validação, prova] → **Confirmatioun** || **confirmação**, crisma → **Firmung** || **confirmar** [afirmar a exatidão de] → **bestätegen** || **confirmar** [certificar] → **confirméieren** || **confirmar**, crismar → **firmen** || aceitar [um convite] **confirmar** (a sua participação) → **zousoen 1** || **confirmar-se**, realizar-se → **zoutreffen 1** || retirado, **confiscado** → **husch 1** || **confiscar**, arrestar → **anzéien 2** || **confiscar**, apreender → **beschlagnamen** || **confiscar** [apreender (provisoriamente)] → **confisquéieren** || apreender, **confiscar** → **ofhuelen 4** || apreender, **confiscar** [judicialmente] → **sécherstellen 2** || **confissão**, reconhecimento → **Ageständnes** || **confissão** [dos seus pecados] → **Beicht** || **confissão** [reconhecimento de culpa] → **Geständnes** || **confissão** [religião, credo] → **Konfessioun** || **conflito entre vizinhos** → **Noperschaftssträit** || **conflito** [diferendo, disputa] → **Konflikt 1** || **conflito** [contradição] → **Konflikt 2** || **conflito** (armado) → **Konflikt 3** || **confluir em**, desaguar em → **lafen 3** [lafen an] || **confluir** [rios, águas] → **aneneelafen** || **conforme**, segundo, dependendo de (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **conforme**, em conformidade → **konform** || moderno, apropriado, atual, **conforme** → **zäitgeméiss** || **conforme o sentido** (inicial), em substância, em conformidade com o sentido (inicial) → **sënngeméiss** || consolar, **confortar** → **tréischten 1** || **confortável** [agradável] **confortavelmente** → **bequeem 1** || **confortável** [agradável, cómodo] **confortavelmente** → **confortabel 1** || **confortável**, considerável → **confortabel 2** || **confortável** [que proporciona bem-estar] → **gemittlech 2** || **aconchegante**, **confortável**, agradável, agradávelmente → **kusche-**

leg || agradável (para viver), acolhedor, **confortável** → **wunnlech** || **confortável** [agradável] **confortavelmente** → **bequeem 1** || **confortável** [agradável, cómodo] **confortavelmente** → **confortabel 1** || **conforto**, comodidade → **Confort** || **confrontação** [conflito] → **Konfrontatioun 1** || **confrontação** [confronto, comparação] → **Konfrontatioun 2** || **confrontar com**, acarear com → **géintiwerstellen** || **confrontar** (com) [fazer enfrentar] → **konfrontéieren** [konfrontéieren (mat)] || **comparar** (com), **conferir** (com), **confrontar** (com) → **ofgläichen** || **defrontar-se com**, **confrontar-se com**, ocupar-se de → **erémklappen 1** [sech erémklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **combate**, **confronto** → **Kampf** || **confundir**, atrapalhar → **duercherneemaachen 2** || **atrapalhar**, **desconcertar**, **confundir** → **verkuerbelen** || **confundir** (com), **trocar** (com) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **confuso**, distraído, **confusamente**, **distraidamente** → **doruechter 2** || **confuso** [pouco claro, indistinto] **confusamente** → **konfus 1** || **desordem**, **barafunda**, **confusão** → **Duercherneen** || **barafunda**, **desordem**, **confusão** → **Huddel 1** || **barafunda**, **confusão** → **Kuddelmiddel** || **confusão**, **dúvida(s)** → **Onkloerheet 1** || **tumulto**, **confusão** → **Trawoll** || **confusão**, equívoco → **Verwiesslung** || **preocupações**, **confusões** → **Opreegung 2** || **confuso**, distraído, **confusamente**, **distraidamente** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **confuso** [pouco claro, indistinto] **confusamente** → **konfus 1** || **confuso** [embaraçado, desconcertado] → **konfus 2** || **confuso**, mal estruturado, de modo confuso → **oniwwersiichtlech 2** || **conga** [tambor] → **Conga** || **arca congeladora**, **congelador** → **Killtru** || **congelador**, **arca congeladora** → **Tifküler** || **arca congeladora**, **congelador** → **Tru 2** || **congelar** [por ação do frio] → **afréieren 1** || **congelar** [bloquear] → **afréieren 2** || **bloquear**, **congelar** [impedir, suspender] → **blockéieren 3** || **engarrafamento**, **congestionamento** → **Stau** || (República do) **Congo** → **Kongo** || **congolesa** → **Kongoleesin** || **congolês** → **Kongolees** || **congoleses** → **gratulations**, **felicitações**, parabéns → **Gratuliatioun** || **congratular**, **felicitar** → **gratuléieren** || **congregação** → **Kongregatioun** || **congresso** → **Kongress** || **conhaque** [bebida] → **Cognac 1** || (copo de) **conhaque** → **Cognac 2** || **conhecedor**, entendido [versado, competente] → **beschloen** || **conhecedor**, perito → **Kenner** || **conhecer bem** [um lugar] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || **conhecer**, travar conhecimento com → **kenne léieren** || **conhecer** [uma pessoa] → **kennen 1** || **conhecer** [ter conhecimento de] → **kennen 2** || **conhecer** [ser versado em] → **kennen 3** || **conhecer** [ter consciência de, aperceber-se de] → **kennen 4** || **conhecer** [ser versado em] saber [ter habilidade para] → **verstoen 7** || **conhecer** (bem) [um sítio] → **auskennen 1** || **conhecer-se** [saber julgar-se] → **kennen 5** || **conhecida** [pessoa] → **Bekannten** || **conhecido** → **bekannt** || **conhecido** [pessoa] → **Bekannten** || **conhecido**, familiar → **kënneg 1** || **familiar**, **conhecido** → **vertraut 1** || **conhecimento especializado**, **conhecimento profissional** → **Fachkenntnis** || **conhecimento** [pessoal] → **Bekanntschaft 1** || **conhecimento** [de uma matéria] → **Kenntnis** || **conhecimento especializado**, **conhecimento profissional** → **Fachkenntnis** || **conhecimentos da(s)lingua(s)** → **Sproochekenntnisser** || **conhecimentos especializados** → **Fach-**

wëssen || conhecimentos, saber → **Wëssen** || conjugação → **Conjugaisoun** → **Konjugatioun** || conjugado [flexionado] → **finit** || **conjug** → **konjugéieren** || **conjunção** [categoria gramatical] → **Konjunktioun** || **conjuntamente** [ao mesmo tempo] → **niewenteneen** || **conjuntivite** → **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || **conjunto de folhas de teste** → **Fard 2** || manual de regras, **conjunto de regras** → **Reegelwierk** || **conjunto** [traje feminino] → **Deux-pièces** || **conjunto** [grupo, sortimento] → **Ensembl 1** || **conjunto** [de artistas] → **Ensembl 2** || **conjunto** [fato feminino] → **Ensembl 3** || **conjunto** [grupo musical] → **Grupp 4** || **conjunto saia-casaco**, **tailleur** → **Tailleur** || **conjunto sofá e cadeirões** → **Sätzgrupp** || **conjuntura** → **Konjunktur** || **conjuntural** → **konjunkturrell** || **conotação** → **Konnotatioun** || **conquistadora** → **Eroberin** || **conquistador** → **Eroberer** || **conquista** [avanço, descoberta] → **Errungenschaft** || **conquista**, tomada → **Eruewerung** || **conquista** (amorosa) → **Conquète** || **tomar**, **conquistar** → **anhuelen 3** || **conquistar** [dominar pela força] → **eroberen** || **consagração** → **Consecratioun 1** || **consagração** [apoteose] → **Consecratioun 2** || **consagração** [transubstanciação] → **Wandlung** || **ordenação**, **consagração** [de uma pessoa] → **Wei** || **consagrar** → **konsekréieren** || **consagrar** [um objeto] → **weien 1** || **dedicar**, **consagrar** [pôr ao serviço de] → **widmen 2** || **consanguinidade** → **Inzucht** || **consciência**, sentidos → **Besënnung** || **consciência** [moral] → **Gewëssen** || (tomada de) **consciência** → **Bewosstsinn 1** || **consciencioso**, **conscienciosamente** → **gewëssenhaft** || **consciencioso**, **conscienciosamente** → **gewëssenhaft** || **responsável**, **consciencioso**, de forma responsável, **conscienciosamente** → **verantwortungsvoll 1** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || **de enfiada**, **consecutivamente** → **hannereneen** || **conseguir abrir caminho até**, **conseguir alcançar** [um lugar] → **duerschloen 4** [sech duerchschloe bis] || **conseguir abrir**, **conseguir desfazer** → **opkréien** || **conseguir terminar**, **conseguir acabar** → **fäerdegréien** || **conseguir aceitar**, **superar** → **verwannen** || **conseguir acender** [conseguir pôr a arder] → **ukréien 2** || **conseguir acompanhar** [conseguir seguir o ritmo] → **matkommen 3** || **conseguir acompanhar** [um certo ritmo] → **nokommen 2** || **conseguir afastar** (de) → **eweckkréien 2** [eweckkréien (vun)] || **conseguir abrir caminho até**, **conseguir alcançar** [um lugar] → **duerschloen 4** [sech duerchschloe bis] || **conseguir alcançar**, chegar a [conseguir tocar] → **reechen 2** [reechen (bis)] || **conseguir apanhar**, **conseguir aparar** → **paken 5** [ze pake kréien] || **conseguir apanhar**, **conseguir aparar** → **paken 5** [ze pake kréien] || **conseguir comer**, **conseguir beber** [uma certa quantidade] → **packen 5** || **conseguir vestir**, **conseguir calçar**, **conseguir pôr** [uma peça de roupa, um acessório] → **ukréien 1** || **conseguir engolir**, **conseguir comer** → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || **conseguir comer**, **conseguir beber** [uma certa quantidade] → **packen 5** || **conseguir dar cabo de** [conseguir destruir] → **klengkréien** || **conseguir decifrar**, (conseguir) **perceber** → **schlau 2** [schlau ginn aus] || **poder descer**, **conseguir descer** → **erofkommen 2** || **poder descer**, **conseguir descer** [de cima] → **erofkréien 1** || **conseguir encontrar**, **conseguir descobrir** → **erauskréien 2** || **conseguir desco-**

brir, vir a saber → **kommen 17** [kommen hanner] || **conseguir livrar-se de**, **conseguir desembaraçar-se de** → **lassginn 1 3** || **conseguir desfazer** [conseguir desatar] → **lasskréien 1** || **conseguir abrir**, **conseguir desfazer** → **opkréien** || **conseguir despegar** → **lasskréien 2** || **conseguir emprego** → **ukommen 3** || **conseguir encontrar**, **conseguir descobrir** → **erauskréien 2** || **conseguir engolir**, **conseguir comer** → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || **conseguir montar**, **conseguir ensamblar** → **zesummekréien 2** || **conseguir entrar em**, **cabem em** → **kommen 13** [kommen an] || **conseguir entrar** (em) [conseguir ir para dentro (de)] → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **conseguir vender**, **conseguir escoar** → **lassginn 2 4** || **conseguir espatifar**, **conseguir estragar** → **kapottkréien** → **vrecktkréien** || **conseguir estabelecer ligação** [telefónica] → **duerchkommen 2** || **conseguir estragar** → **futtkréien** || **conseguir espatifar**, **conseguir estragar** → **kapottkréien** → **vrecktkréien** || **obter**, **conseguir** [um resultado] → **ausrichten 1** || **obter**, **conseguir** [por regateio] → **erausschloen** || **conseguir**, **arranjar** [obter] → **ergatteren** || **arranjar**, **conseguir** → **hierkréien** || **arranjar**, **conseguir** [obter, adquirir] → **kommen 12** [kommen un] || **conseguir**, **ser capaz de** → **kréien 6** || **conseguir** [fazer com êxito] **vencer** [realizar] → **packen 3** || **arranjar a**, **conseguir** → **verschafen** || **conseguir** (fazer) [levar a cabo] **ser capaz de fazer** → **fäerdegréngen** → **hikréien** || **ter tempo para** (fazer), **conseguir** (fazer) → **kommen 20** [kommen zu] || **conseguir** (com uma perna às costas) → **rocken 1** || **conseguir** (fazer) [levar a cabo] → **ronnkréien** || **conseguir** (começar com) → **ukommen 6** [ukomme mat] || **conseguir fazer** ... [lincitar a ...] **conseguir pôr a** (funcionar) → **kréien 7** [un d'... kréien] || **conseguir fazer** **pegar**, **conseguir fazer crescer** [plantas] → **ukréien 5** || **conseguir fazer**, **conseguir realizar** → **zustan bréngen** || **conseguir fazer** **pegar**, **conseguir fazer crescer** [plantas] → **ukréien 5** || **conseguir tirar**, **conseguir fazer sair** [uma nódoa] → **eweckkréien 1** || **conseguir fechar** → **zoukréien** || **poder partir**, **conseguir fugir** → **fortkommen 1** || **safar-se**, **conseguir governar-se** → **duerschloen 3** || **conseguir juntar**, **conseguir reunir** → **zesummekréien 1** || **conseguir pôr-se de pé**, **conseguir levantar-se** → **opkommen 1** || **conseguir levar**, **conseguir sustentar** [conseguir aguentar o peso de] → **packen 1** || **poder levar para cima**, **conseguir levar para cima** [um objeto, uma carga] → **eropkréien** || **conseguir ligar a** [conseguir entrar em contacto com] → **kommen 15** [kommen un] || **conseguir pôr a trabalhar**, **conseguir ligar** [conseguir pôr a funcionar] → **ukréien 3** || **conseguir livrar-se de**, **conseguir desembaraçar-se de** → **lassginn 1 3** || **conseguir meter** [conseguir fazer entrar] → **erakréien 2** || **conseguir montar**, **conseguir ensamblar** → **zesummekréien 2** || **conseguir perceber** → **klug 2** [klug ginn aus] || **conseguir fazer** ... [lincitar a ...] **conseguir pôr a** (funcionar) → **kréien 7** [un d'... kréien] || **conseguir pôr a trabalhar**, **conseguir ligar** [conseguir pôr a funcionar] → **ukréien 3** || **conseguir vestir**, **conseguir calçar**, **conseguir pôr** [uma peça de roupa, um acessório] → **ukréien 1** || **conseguir pôr-se de pé**, **conseguir levantar-se** → **opkommen 1** || **conseguir fazer**, **conseguir realizar** → **zustan bréngen** || **conseguir recordar**, **conseguir reconstituir** → **zesummekréien 3** || **conseguir recordar**, **conseguir re-**

constituir → **zesummekréien 3** || poder retirar, **conseguid retirar** [conseguid tirar, conseguid fazer sair] → **erofkréien 2** || conseguid juntar, **conseguid reunir** → **zesummekréien 1** || **conseguid sair** (de) → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || poder subir, **conseguid subir** → **eropkommen 2** || conseguid levar, **conseguid sustentar** [conseguid aguentar o peso de] → **packen 1** || **conseguid terminar**, **conseguid acabar** → **fäerdegkréien** || **conseguid tirar** [conseguid extrair, conseguid fazer desaparecer] → **erauskréien 1** || **conseguid tirar**, **conseguid fazer sair** [uma nódoa] → **ewechkréien 1** || **conseguid tirar** [conseguid fazer desaparecer] → **ofkréien 1** || **conseguid vender**, **conseguid escoar** → **lassginn 2 4** || **conseguid vestir**, **conseguid calçar**, **conseguid pôr** [uma peça de roupa, um acessório] → **ukréien 1** || **conselheira do Governo** [funcionária] → **Conseillère de gouvernement** || **conselheira** [em assuntos da vida quotidiana] → **Beroderin** || **conselheira municipal** → **Conseillère** → **Gemengeconseillère** || **conselheiro do Governo** [funcionário] → **Conseiller de gouvernement** || **conselheiro** [em assuntos da vida quotidiana] → **Beroder** || **conselheiro municipal** → **Conseiller** → **Gemengeconseiller** || **conselho de administração** [de uma empresa] → **Conseil d'administration** → **Verwaltungsrot** || **conselho de alunos** [órgão] → **Schülerkomitee** || **Conselho de Estado** [no Luxemburgo] → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || **conselho de ministros** [órgão] → **Ministerrot 1** || **conselho de ministros** [reunião] → **Ministerrot 2** || **conselho de ministros** [órgão] → **Regierungsrot 1** || **conselho de ministros** [reunião] → **Regierungsrot 2** || **conselho disciplinar** → **Conseil de discipline** → **Dësch 2** [Gréng Dësch] || **conselho** [assembleia] → **Conseil 1** || **conselho** [sessão, reunião] → **Conseil 2** || **conselho** [sugestão] → **Rot 1** → **Rotschlo** || **conselho municipal** → **Gemengerot 1** || (reunião do conselho municipal) → **Gemengerot 2** || **conselho paroquial** → **Kiercherot** || **consenso** [acordo] → **Konsens** || assentimento, **consentimento** → **Awëllegung** || **consentimento** [acordo, autorização] → **Jowuert 1** || **consentimento** [nupcial] → **Jowuert 2** || aprovação, **consentimento** → **Zouso** || prestar-se a, **consentir em fazer** → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || **consequência** [resultado] → **Folleg 1** || **consequência** [seguimento, continuação] → **Konsequenz 1** || resultado, **consequência** → **Resultat 3** || seguimento, **consequência** → **Suite 2** || (má) **consequência** → **Nowéi 2** || **consequências** → **Nospill** || **consequente** [coerente] consequentemente → **konsequent 1** || **consequentemente** → **deemno 2** || **consequente** [coerente] **consequentemente** → **konsequent 1** || restaurar, recuperar, **consertar** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **consertar**, reparar → **ausbesseren** || **consertar**, compor, reparar → **flécken 1** || **consertar**, arranjar, remendar → **rafistoléieren** || reparar, **consertar**, reconstituir → **zesummeflécken** || **consertar** (de qualquer maneira), remendar [uma superfície] → **verpléischteren 2** || **conservação de monumentos históricos**, defesa do património → **Denkmalschutz** || **conservador** [de um museu, de uma biblioteca, de um arquivo] → **Conservateur** || **conservador** [apegado ao conservadorismo] → **konservativ** || manter, **conservar** → **bäibehalen** || **conservar** [manter em bom estado] → **ënnerhalen 2** || **conservar** [um local, um edifício] manter [uma

tradição] guardar [uma recordação] → **erhalen** || **conservar** [manter em bom estado] → **konservéieren 1** || **conservar** [alimentos] → **konservéieren 2** || **conservar**, manter → **oprechterhalen** || guardar, **conservar** [em lugar seguro] → **versuergen 1** || **conservar juntos** [guardar no mesmo sitio] → **zesummeeleëen 4** || não tirar, **conservar na cabeça** [um acessório] → **opbehalen 1** || **conservar-se**, manter-se [em bom estado, em boa forma] → **halen 24** || **conservar-se** [alimento] → **haltbar 1** [haltbar sinn] || alimentos em frascos, **conservas** → **Agemaachtes** || **conservatório** [de música] → **Conservatoire 1** || **conservatório** [edifício] → **Conservatoire 2** || **consideração**, atenção → **Rücksicht 1** || afeição, **consideração** → **Zouwendung** || **considerado**, (bem-)visto → **ugesinn** || **considerar como** [julgar, achar] → **betruachten 2** [betruachten als] || ter por, **considerar como** → **empfangen 2** [empfangen als] || criminar, **considerar criminoso** [uma pessoa] → **krimináliséieren 2** || dar atenção a, **considerar** → **agoen 4** [agoen op] || ter em conta, **considerar** → **bedenken 1** || **considerar** [avaliar] → **betruachten 1** || **considerar**, ter em conta → **consideréieren** || encarar, **considerar** → **envisagéieren** || ver, **considerar** → **gesinn 7** || aceitar, **considerar** [depois de avaliação] → **zeréckbehalen 1** || **considerar** (como) → **halen 13** [hale fir] || **considerar** (como), ver como → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **considerável** [muito elevado] **consideravelmente** → **anstänneg 3** || importante, **considerável** → **bedeitend 3** || **considerável** [elevado, importante] **consideravelmente** → **beträchtlech** || confortável, **considerável** → **confortabel 2** || **considerável** [elevado, importante] **consideravelmente** → **considerabel** || **considerável**, importante, **consideravelmente** → **massiv 3** || **considerável**, significativo → **remarkabel 1** || **considerável**, bom, grande → **schéin 4** || substancial, **considerável**, substancialmente, **consideravelmente** → **substanzíel** || vasto, amplo, **considerável** → **voluminéis** || **considerável** [muito elevado] **consideravelmente** → **anstänneg 3** || **considerável** [elevado, importante] **consideravelmente** → **beträchtlech** || **considerabel** || **consideravelmente** → **gewaltig** || **considerável**, importante, **consideravelmente** → **massiv 3** || **consideravelmente**, muito → **weesentlech** || pôr por escrito, **consignar** → **nidderschreiven** || **consigo** [na sua posse] → **bei 10** [bei sech] || **consistência** [espessura] → **Konsistenz** || **consistente** [nutritivo] → **konsistent 1** || **consistente** [coerente, fundado] → **konsistent 2** || **consistente** [nutritivo] → **kräfteg 4** || constar de, compor-se de, **consistir em** → **bestoen 3** [bestoen aus] || segundo, **consoante**, em função de → **jee 2** [jee no] || **consoante** → **Konsonant** || reconforto, **consolação** → **Trouscht** || **consola de jogos** → **Spillkonsol** || **consola** [dispositivo de comando] → **Konsol 1** || **consola**, mísula → **Konsol 3** || **consola** [móvel] → **Konsol 4** || **consola** (de jogos) → **Konsol 2** || **consolar**, confortar → **tréischten 1** || **consolar-se**, não se ralar → **tréischten 2** || reforço, reforçamento, **consolidação** [nas obras de construção] → **Verstärkung 1** || melhorar, **consolidar** → **ausbauen 3** || **consolidar** [uma construção] → **consolidéieren 1** || **consolidar** [tornar duradouro] → **consolidéieren 2** || **consolidar**, reforçar → **festegen** || estabilizar, **consolidar** [firmar, solidificar] → **stabiliséieren 1** || estabilizar, **consolidar** [equilibrar, controlar] → **stabiliséieren 2** || **consolidar**, reforçar → **ver-**

stärken 1 || soldar-se, **consolidar-se**, ligar-se [partes do corpo] → **uneneuwessen** || sarar [ferida] **consolidar-se** [fratura] → **verheelen** || soldar-se, **consolidar-se** [cicatrizar] → **zesummewuessen 1** || **consumê** → **Brittzopp** || concórdia, **consonância**, concordância → **Eenegkeet** || **conspiração**, complô → **Komplott** || **conspiração** → **Konspiratioun** → **Verschwörung** || **conspirar contra** → **verschwiieren** [sech verschwiere géint] || **conspirativo** → **konspirativ** || **constante**, incessante, constantemente, sempre → **dauernd** || **constante** [permanente] constantemente → **konstant** || contínuo, **constante**, continuamente, constantemente → **kontinuéierlech** || **constante**, incessante, constantemente → **stänneg 1** || **constante**, incessante, constantemente, sempre → **dauernd** || sempre, **constantemente** → **allzäit 2** || **constantemente** → **andauernd** → **bestänneg** || **constantemente**, sem parar, sem tréguas → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || **constante** [permanente] **constantemente** → **konstant** || **constante**, incessante, **constantemente** → **stänneg 1** || **constantemente**, sempre → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **constantes consultas médicas** → **Gedokters 1** || **constar de**, compor-se de, consistir em → **bestoen 3** [bestoen aus] || **constar** [estar mencionado] → **figuréieren** || **constar**, figurar → **fungéieren 2** || figurar, **constar** [estar escrito] → **stoen 5** || **constar**, figurar, encontrar-se → **virkommen 1** || parecer que, **constar que** → **heesch 5** || observação, **constatação** → **Feststellung** || observar, notar, **constatar** → **constatéieren** || **constelação** [agrupamento] → **Konstellatioun** || **consternado**, com consternação → **betraff** || **Consthum** → **Konstem** || **constipação das boas** [estado gripal] → **Vreckecht** || **constipação** [estado gripal] → **Erkältung** → **Gripp 2** || **constipação** [resfriado] → **Schnapp** || **constipado** → **verschnappt** || **constipar-se** → **erkalen 1** || **constitucional** [relativo à constituição de um Estado] → **konstitutionell** || **constituição** [lei fundamental] → **Constituatioun 1** || **constituição** [compleição física] → **Constituatioun 2** || estabelecimento, **constituição** → **Opstellung** || **constituição** [lei fundamental] → **Verfassung 1** || composição, **constituição** → **Zesummestellung** || **constituição** (física) → **Natur 4** || **constituir** [ser, representar] → **bilden 1** || **constituir**, formar → **constituéieren** || **constituir**, organizar → **konfiguréieren 1** || estabelecer, **constituir** → **opstellen 3** || abrir, criar, **constituir** [um processo, uma coleção] → **uleeën 2** || compilar, elaborar, **constituir** → **zesummestellen** || **constituir-se garante de** → **biergen** [bierge fir] || comprometedor, **constrangedor** → **verfänglech 1** || embaraçado, **constrangido** → **schimmeg** || embaraçado, **constrangido**, de forma embaraçada → **verleeën 1** || embaraçado, **constrangido**, acanhado → **verschimmt** || embaraço, **constrangimento** → **Verleeënheet** || **constrangimento** [obrigação] → **Zwang** || **construção civil** → **Bauwiesen** || **construção de habitações**, política habitacional → **Wunnengsbau** || **construção em bruto**, (obra de) tosco → **Reibau** || **construção** [edificação] → **Bau 1** || **construção**, edifício → **Bauwierk** || **construção**, urbanização → **Bebauung** || **construção** [edificação] → **Konstruktions 1** || **construção** [edifício] → **Konstruktions 2** || **construir em anexo** (a) → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **construir em**, edificar em, urbanizar → **zoubauen 2** || **construir** [erigir, edificar] → **bauen 1**

|| **construir** [fabricar] → **bauen 2** || montar, **construir** → **zesummebauen** || **construir** (em anexo) → **bäibauen 1** || **construtivo** [positivo] de forma construtiva → **konstruktiv** || fabricante, **construtor** [de meios de transporte] → **Constructeur 1** || **construtor**, mestre de obras → **Constructeur 2** || **consuetudinário**, não escrito → **ongeschriwwen** || **consulado** [repartição] → **Konsulat 1** || **consulado** [edifício] → **Konsulat 2** || **cônsul**, **consulesa** [representante diplomática] → **Konsulin** || **cônsul** [representante diplomático] → **Konsul** || **cônsul**, **consulesa** [representante diplomática] → **Konsulin** || ajuda, **consulta** [conselhos] → **Berodung** || **consulta** [no médico] → **Consultatioun** || visita [a um médico, a um terapeuta] **consulta** → **Visitt 3** || (horário de) **consulta**, (horário de) atendimento → **Sprechstonn** || **consulta** (marcada), encontro (profissional) → **Rendez-vous 2** || interrogar [questionar] **consultar** [para parecer] → **befroen** || **consultar** [recorrer a] → **consultéieren** || **consultar** [dados digitais] → **ofruffen** || **consultar**, combinar com → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || acessível, **consultável** → **zougänglech 2** || escritório, gabinete [de um advogado] **consultório** [de um médico] → **Cabinet 1** || **consultório** (médico) → **Praxis 3** || **consumidora** [compradora, cliente] → **Consummatrice** → **Konsumentin** || **consumidora**, utente, cliente → **Verbraucherin** || **consumidor** [comprador, cliente] → **Consommateur** → **Konsument** || **consumidor**, utente, cliente → **Verbraucher** || **consumir** [recursos energéticos e naturais] → **consumméieren 1** || **consumir** [alimentos] → **consumméieren 2** || **consumir** [tomar, ingerir] → **konsuméieren 1** || **consumir** → **konsuméieren 2** || **consumir**, gastar, usar → **verbrauchen** || **consumir** [alimentos] → **verzieren** || **consumir** (a conduzir), gastar (a conduzir) → **verfuieren 1** → **verrennen 1** || **consumo de água** → **Waasserverbrauch** || **consumo de cigarros** → **Zigarettekonsum** || **consumo de energia** → **Energieverbrauch** || **consumo de gasolina** → **Bensinnsverbrauch** || **consumo de vingança** (pós-confinamento) → **Revengebuying** || **consumo** [de recursos energéticos e naturais] → **Consummation 1** || **consumo** [de alimentos, de estupefacientes] → **Konsum 1** || **consumo** → **Konsum 2** || **consumo**, gasto, uso → **Verbrauch** || gasto, **consumo** → **Verschläiss 2** || **conta à ordem** → **Comptecourant** || **conta bancária** → **Bankkont** || **contabilidade** → **Comptabilitéit** || **contabilista** → **Comptabel** || **contabilista** [mulher] → **Comptabel** || **contabilizar**, registrar → **verbuchen** || **conta cliente** → **Clientskont** → **Kont 2** || **conta-corrente postal** → **Postscheckkonto** || **contactar** (com) → **kontaktéieren** || **contactar** (por escrito) → **uschreiwen** || **contactável** → **erreechbar** || **contacto**, relações [com pessoas influentes] → **Connection** || **contacto** [dados pessoais de contacto] → **Coordonnée 2** || relacionamento, **contacto** → **Èmgang 2** || **contacto** [físico] → **Kontakt 1** || **contacto** [convívio, relação] → **Kontakt 3** || **contacto** [pessoa] → **Kontakt 4** || **contacto** [dados pessoais de contacto] → **Kontaktdaten** || **contacto** [social] → **Usschloss 4** || **contacto** (elétrico) → **Kontakt 2** || **contacto visual** → **Bléckkontakt** || **conta de utilizador** → **Account** → **Benutzerkont** || contador de eletricidade → **Stroumzähler** || **contador de gás** → **Gasauer** → **Gascompteur** || **contador** [aparelho] → **Auer 3** → **Comp-**

teur 1 || **conta** [documento] → **Dekont 2** || **conta** [contabilidade, balanço] → **Kont 3** || **fatura, conta** [relação de despesas] → **Rechnung 2** || **fatura, conta** [documento] → **Rechnung 3** || **conta** (bancária) → **Kont 1** || **conta** (final) [documento] → **Ofrechnung 2** || **contagem, apuramento [de votos]** → **Auszielung** || **contagiar** [infetar] → **ustiechen 1** || **contagiar** [transmitir-se a, pegar-se] → **ustiechen 2** || **contagioso** → **ustiechend** || **conta médica, fatura médica** → **Dokteschrechnung** || **contaminação** [poluição] → **Kontaminatioun** || **contaminação** [infecção] → **Ustiechung** || **contaminação, poluição** → **Verseuchung** || **contaminar** [transmitir uma doença a] → **infizéieren 1** || **contaminar** [poluir] → **kontaminéieren** || **contaminar, poluir** → **vergéften 2** || **poluir, contaminar** → **verschmotzen** || **contaminar, poluir** → **verseuchen** || **contaminar-se** [apanhar uma doença] → **infizéieren 2** || **apanhar, contrair** [uma doença] **contaminar-se** → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **conta poupança** → **Spuerkont** || **conta-quilómetros** → **Kilometerzähler** || **contar com** [uma coisa péssima] → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || **contar com** [prever, imaginar] → **rechnen 6** [rechne mat] || **contar com** [esperar, desejar] → **rechnen 7** [rechne mat] || **esperar conseguir, contar com** → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || **contar com, confiar em** → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **contar com** [confiar em, ter esperança em] → **zielen 6** [zielen op] || **contar entre** [considerar como parte de] → **zielen 2** [zielen zu] || **contar** [os boletins de voto] → **auszielen** || **contar** [relatar] → **erzielen** || **contar, repetir** → **klaatschen 1** || **contar, incluir** [num cálculo] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || **contar** [importar, entrar em linha de conta] → **matzielen 2** || **calcular, contar** [determinar por meio de cálculo, de contagem] → **rechnen 1** || **contar, importar** → **ukommen 7** [ukommen op] || **contar, repetir** → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || **contar** [determinar por meio de contagem, de cálculo] → **zielen 1** || **contar** [enumerar uma série de números] → **zielen 3** || **contar** [ser válido] → **zielen 4** || **contar, importar** → **zielen 5** || **debitar, contar** (a) → **opdéschen 2** || **contar** (a) [para informar, para divertir] → **verzielen 1** || **contar** (a), **confiar** (a) → **verzielen 2** || **contar** (a), **repetir** (a) → **virusoen** → **viruverzielen** || **contar** (a), **dizer** (a) → **zielen 1** || **contar** (a), **confiar** (a) → **zielen 2** || **enganar-se na conta, contar mal** → **verzielen** || **contar por todo o lado, espalhar** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **contar uma pida, fazer brincadeiras** → **kommen 23** [leng komme loossen] || **contas** [cálculo] → **Dekont 1** || **contas, satisfação** → **Rechenschaft 1** || **contas** (finais) [cálculo do saldo a pagar] → **Ofrechnung 1** || **contemporâneo** → **zäitgenéssesch** || **discussão, disputa, contenda** → **Ausernanersetzung 1** || **satisfazer, contentar** → **zefriddestellen** || **radiante, contente** → **frou 1** || **contente, satisfeito, feliz** → **zefridden** || **contentor do lixo** → **Dreckschécht 2** → **Dreckschwel** → **Kiwel 2** → **Poubelle 2** || **contentor** [de transporte] → **Container 1** || **contentor** [de lixo, de resíduos para reciclagem] → **Container 2** || **reprimir algo, conter algo** → **verbässen 1** [sech eppen verbässen] || **conter** [controlar, travar] → **andämen** || **conter** [ter uma capacidade de] → **faassen 4** || **reter, conter** → **zeréckhalen 3** || **Contern** → **Conter** || **controlar-se, conter-se** → **be-**

herrschen 3 || **conter-se** [acalmar-se] → **faassen 6** || **conter-se, dominar-se** → **zeréckhalen 4** || **controlar-se, conter-se** → **zesammenhuelen 3** → **zesummerappen** || **protesto, contestação** → **Protest** || **protesto, contestação, objeção** → **Widderried** || **contestado, controverso** → **ëmstridden** || **contestar** [negar] → **bestreiden** || **contestar** [pôr em dúvida] → **contestéieren** || **negar, contestar** → **ofschwätzen 2** → **ofstreiden** || **recorrer de, contestar** → **ufechten** || **recusar, contestar** → **zeréckweisen** || **conteúdo** [de um texto, de um discurso] → **Contenu** || **conteúdo** [de um recipiente] → **Inhalt 1** || **conteúdo** [de um texto] → **Inhalt 2** || **pano de fundo, contexto** → **Hannergrond 2** || **contexto** → **Kontext** || **continental** → **kontinental** || **continente** [parte do mundo] → **Kontinent** || **contingente de tropas** → **Truppeverband** || **contingente** [quota] → **Contingent 1** || **contingente** [militar] → **Contingent 2** || **continuação, prosseguimento** → **Fortsetzung 1** || **continuação, episódio** → **Fortsetzung 2** || **continuação** [episódio] → **Suite 4** || **contínuo, constante, continuamente, constantemente** → **kontinuéierlech** || **diariamente, continuamente** → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **continuamente, sem parar** → **Stéck 9** [lan engem Stéck] || **seguir uma formação contínua, continuar a atualizar-se** → **weiderbilden** || **continuar a brincar, continuar a jogar** → **weiderspillen 2** || **continuar a contar, retomar (a história)** → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **continuar a dormir** → **weiderschlofen** || **continuar a estudar** [depois de uma interrupção] → **weiderléieren 1** || **continuar a existir** → **virubestoen** → **weiderbestoen** || **continuar a formação, continuar os estudos** → **weiderléieren 2** || **continuar a jogar** → **weiderspillen 1** || **continuar a brincar, continuar a jogar** → **weiderspillen 2** || **continuar a pagar** → **weiderbezuelen** || **continuar a seguir** [manter] → **weiderverfollegen 2** || **continuar a trabalhar** → **weiderschaffen** || **continuar a tratar** [medicamente] → **nobehandelen 2** || **continuar a viver** → **weiderliewen** || **prosseguir, continuar** → **poursuivéieren 3** || **continuar** [retomar, prosseguir] → **viruféieren** || **continuar, seguir viagem** [condutor, veículo] → **virufueren 1** || **continuar** [com uma atividade, um comportamento] → **virufueren 2** [virufueren (mat)] || **continuar** [prolongar-se, estender-se no espaço] → **virugoen 2** || **continuar** [desenrolar-se, ter seguimento] → **virugoen 3** || **continuar** [com uma atividade, um comportamento] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] || **dar seguimento a, continuar** [uma empresa, um negócio, uma atividade] → **weiderféieren** || **continuar, seguir viagem** [condutor, veículo] → **weiderfueren 1** || **continuar** [uma atividade] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] || **continuar** [prolongar-se, estender-se no espaço] → **weidergoen 2** || **continuar** [desenrolar-se, ter seguimento] → **weidergoen 3** || **continuar** [uma atividade] → **weidermaachen** || **continuar** (a falar) → **weiderschwätzen** || **continuar a formação, continuar os estudos** → **weiderléieren 2** || **continuidade** → **Kontinuitéit** || **contínuo** [de ministério] → **Huissier 2** || **contínuo, constante, continuamente, constantemente** → **kontinuéierlech** || **conto** [narração] → **Erzielung 1** || **conto** [narrativa breve] → **Kuerzgeschicht** || **conto** (de fadas) → **Märchen** || **contorção** [movimento acrobático] → **Verrenkung 1** || **torcer-se, contorcer-se** →

dréien 11 [sech dréien a kéieren] || **contorcer-se**, torcer-se → **krëmmen** || torcer-se, **contorcer-se** → **verrenken 2** || **contornar** [evitar, não respeitar] → **contournéieren 1** || **contornar** [andar em volta de] → **contournéieren 2** || evitar, iludir, **contornar** → **ëmgoen** || **contornar** (um obstáculo) [condutor, veículo] → **ëm-fueren** || **contorno** [silhueta, forma] → **Èmress** → **Kontur** || **contra-argumento** → **Géigenargument** || forçado [não voluntário] **contra a sua vontade** → **onfräiwëlleg 1** || **contra-atacar** [numa competição desportiva] → **konteren 1** || **contra-atacar** [numa discussão] → **konteren 2** || **contra-ataque** [num desporto] → **Konter 1** || **contrabaixo** [instrumento de cordas] → **Kontrabass** || fazer contrabando de, **contrabandar** → **schmuggelen 1** || **contrabandista**, traficante → **Schmuggler** || **contrabandista**, traficante [mulher] → **Schmugglerin** || **contrabando de cigarros** → **Zigaretteschmuggel** || **contrabando**, tráfico (ilegal) → **Schmuggel** || **contração**, críspação, espasmo → **Verkrampfung** || **contração** (do útero) → **Wéi** || tremor, **contração** (involuntária) → **Zuckung** || **contração muscular** → **Muskelkontraktioun** || **contração puerperal** → **Nowéi 1** || **contraceção** → **Verhütung** || **contraceção**, método contraceetivo → **Verhütungsmittel** || **contrações ritmadas e dolorosas** [trabalho de parto] → **Presswéi** || **contradição** [inconsequência] → **Kontradiktioun** → **Widdersproch 1** || **contraditório**, contrário, de modo contraditório → **kontrovers** || **contraditório** [incoerente] → **widderspréchlech** || **contradizer**, impor a sua opinião a → **iwwerstreiden** || **contrariar**, **contradizer** [estar em contradição com] → **widderspriechen 1** || **contradizer** [opor-se a] → **widderspriechen 2** || **contraexemplo** → **Géigebeispill** || **falsificação**, **contrafação** → **Fälschung** || **contra** [em desacordo com, em oposição a] → **géint 1** || **contra** [em sentido contrário] → **géint 3** || **contra** [como proteção contra] → **géint 4** || **contra**, a → **un 2** || **contra** → **widder** || **falsificadora**, **falsária**, **contrafatora** → **Fälscherin** || **falsificador**, **falsário**, **contrafator** → **Fälscher** || **falsificar**, **contrafazer** → **fälschen** || **contrafazer** [limitar fraudulentamente] → **nomaachen 4** || **contrafazer**, **disfarçar** → **verstellen 3** || **contraforte** → **Ausleefer** || **contraforte** [de um calçado] → **Kap 2** || fazer, **contrair** [um empréstimo, uma hipoteca] → **ophuelen 7** || **apanhar**, **contrair** [uma doença] **contaminar-se** → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **contrair**, **apanhar** [uma doença] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **contrair-se**, **crispar-se** → **verkrampfen** || **contrair-se** → **zesummenzéien** || **contrair-se** (involuntariamente), **estremecer** → **zucken** || **alto**, **contralto** [voz] → **Alt 1** || **contralto** [pessoa] → **Alt 2** || **capataz**, **contramestre** → **Viraarbechter** || **contrapartida**, **compensação** → **Géigeleeschtung** || **contrapeso** → **Géigegeewicht** || **contraplacado** → **Spärholz** || **contraprodutivo**, de forma contraprodutiva → **kontraproduktiv** || **relutante**, **contrariado**, **contrariadamente**, **de má vontade** → **widderwëlleg** || **relutante**, **contrariado**, **contrariadamente**, **de má vontade** → **widderwëlleg** || **contrariadamente a** → **entgéint** || **contrariar** [deixar arrependido] → **leed 2** [leed sinn] || **opor-se a**, **contrariar** → **widdersetzen** || **contrariar**, **contradizer** [estar em contradição com] → **widderspriechen 1** || **contrário**, **oposto** → **Contraire** || **contrário** → **Géigendeel** || **contrário**, **adversário**, **inimigo**

→ **géigneresch** || **contraditório**, **contrário**, de modo contraditório → **kontrovers** || **errado**, **contrário** [inexato, desapropriado] ao contrário → **verkéiert** || **contrastar com** [destacar-se de] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || **sobressair de**, **contrastar com** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **contraste** [de cores, de tons] → **Kontrast 1** || **contraste** [diferença, oposição] → **Kontrast 2** || **contratação** [de pessoal] → **Astellung 1** → **Ustellung 1** || **contratar**, **empregar** → **astellen 1** || **contratar** [empregar] → **engagéieren 1** || **esticar**, **contratar** → **uspanen** || **contratar** [pessoal] → **ustellen 2** || **contratar** [empregar] → **verpflichten 2** || **contrato de arrendamento** → **Bail** || **contrato de compra e venda** → **Kafvertrag** || **contrato de trabalho** [emprego] → **Aarbechtskontrakt 1** || **contrato de trabalho** [documento] → **Aarbechtskontrakt 2** || **contrato de trabalho** [emprego] → **Aarbechtsvertrag 1** || **contrato de trabalho** [documento] → **Aarbechtsvertrag 2** || **contrato** [de artista] → **Engagement 3** || **contrato** [compromisso mútuo] → **Kontrakt 1** || **contrato** [documento] → **Kontrakt 2** || **contrato** [compromisso mútuo] → **Vertrag 1** || **contrato** [documento] → **Vertrag 2** || **contrato-promessa de compra e venda** [acordo no setor imobiliário] → **Compromis 1** || **contrato-promessa de compra e venda** [documento no setor imobiliário] → **Compromis 2** || **contrato público** → **Marché 2** [Marché (public)] || **contratual**, por contrato → **vertraglech** || **rigidez**, **contratura** → **Verspanung** || **contravalor** → **Géigewäert** || **antídoto**, **contraveneno** → **Géigegéift** || **contribuição** [participação] → **Bäitrag 2** || **participação**, **contribuição** → **Bedelegung** || **contribuição** [comparticipação, concurso] → **Contributioun 1** || **contribuição** [colaboração, ajuda] → **Contributioun 2** || **contribuição** [comparticipação financeira] → **Contributioun 3** || **contribuição** [texto, artigo] → **Contributioun 4** || **quota**, **contribuição** → **Cotisatioun** || **contribuição** (financeira) → **Participatioun 2** || **contribuinte** → **Steierzueler** || **entrar com**, **contribuir com** [dinheiro] → **bäileeën 1** || **contribuir**, **pagar contribuições** → **abezuelen 2** || **cotiséieren** || **ajudar**, **participar**, **contribuir** → **mathëllefen** || **tomar parte na conversa**, **contribuir para a conversa** → **matschwätzen 1** || **participar na reflexão**, **contribuir para a reflexão** → **matdenken** || **contribuir para decidir** → **matbestimmen** || **contribuir para** [ter parte em] → **bäidroen** [bäidroen zu] || **contribuir para** [com dinheiro] → **bäiginn 1** [bäigi bei] || **afligir**, **contristar** → **geheien 4** || **comandado por computador**, **controlado por computador** → **computergesteiert** || **interpelar**, **controlar a identidade de** → **interpelléieren 2** || **controlar**, **domar** → **bändegen** || **controlar**, **verificar** → **checken 1** || **dominar**, **controlar** → **klenghalen 1** || **controlar** [vigiar] → **kontrolléieren 1** || **controlar** [verificar, examinar] → **kontrolléieren 2** || **controlar** [dominar, comandar] → **kontrolléieren 3** || **ver**, **controlar**, **verificar** → **nokucken 3** || **verificar**, **controlar** → **präiwen 2** || **comandar**, **controlar** [influenciar] → **steieren 3** || (conseguir) **dominar**, (conseguir) **controlar** [uma pessoa, um animal] → **packen 4** || **controlar-se**, **conter-se** → **beherrschen 3** || **dominar-se**, **controlar-se** → **packen 6** || **controlar-se**, **conter-se** → **zesummenhuelen 3** → **zesummerappen** || **controlo CovidCheck**, **controlo do passe sanitário** → **CovidCheck 2** || **controlo de alcoolemia** →

Alkoholkontroll || controlo de passaportes [procedimento de controlo] → **Passkontroll 1** || controlo de passaportes [posto de controlo] → **Passkontroll 2** || controlo de qualidade → **Qualitéitskontroll** || controlo (médico)de rotina → **Routinekontroll** || controlo CovidCheck, controlo do passe sanitário → **Covid-Check 2** || controlo [domínio] → **Gewalt 4** || controlo [vigilância] → **Kontroll 1** || controlo [inspeção] → **Kontroll 2** || controlo [domínio] → **Kontroll 3** || supervisão, vigilância, controlo → **Opsicht** || controlo fronteiriço → **Grenzkontroll** || controlo pontual → **Stéchprouf 1** || controvérsia → **Kontrovers** || contestado, controverso → **ëmstridden** || controverso, sujeito a controvérsia → **kontroverséiert** || contudo, todavia, no entanto → **allerdéngs** || apesar disso, contudo, mesmo assim → **trotzdeem** || contusão [lesão] → **Prellung** || convalescença → **Reconvalescence** || convenção coletiva (de trabalho), acordo coletivo (de trabalho) → **Kollektivvertrag** || convenção [acordo] → **Konventioun 1** || convenção [conveniência, regra social] → **Konventioun 2** || convencer, persuadir → **iwwerzeegen 1** || convencer, ser convincente → **iwwerzeegen 3** || convencer-se, assegurar-se → **iwwerzeegen 2** || presunçoso, convencido → **agebilt** || convencido, pretensioso, cheio de si → **vermengt** || convencional [conforme às convenções] convencionalmente → **konventionell** || convencional [conforme às convenções] convencionalmente → **konventionell** || conveniente, decente, correto, convenientemente → **anständig 1** || conveniente, decente, digno → **éierbar 2** || conveniente, apropriado, convenientemente, bem → **zerguttst 1** || decente, bom, como deve ser, convenientemente, bem → **uerdentlech 1** || conveniente, apropriado, convenientemente, bem → **zerguttst 1** || conveniente, decente, correto, convenientemente → **anständig 1** || convenientemente, como deve ser → **schéin 2** || mosteiro, convento [instituição] → **Klouschter 1** || mosteiro, convento [edifício] → **Klouschter 2** || convergir [encontrar-se] → **beie-neekommen 3** || conversa absurda, fabulações → **Gefuebels** || conversação → **Conversatioun** || conversa, conversação → **Gespréich 1** || conversa, discussão → **Aussprooch 2** || conversa, conversação → **Gespréich 1** || cavaqueira, conversa → **Kosettchen** || conversa, ditos → **Ried 1** || falar, conversar → **rieden 1** || conversar (sobre) → **ënnerhalen 4** [sech ënnerhalen (iwwer)] || conversar num chat → **chatten** || conversar sobre, falar de → **hunn 15** [sech hu mat] || conversa telefónica → **Telefongespréich** || conversor catalítico → **Katalysater** || converter, instalar → **amenagéieren** || transformar, converter → **konvertéieren 1** || converter [dados digitais] → **konvertéieren 2** || converter (a) [levar a adotar uma fé] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || converter (a) [convencer] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || converter (em) [quantidades, unidades] → **ëm-rechnen** [ëmrechnen (an)] || transformar (em), converter (em) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || converter-se a [mudar de crença, de fé] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || converter-se → **iwwertrieden** || converter-se (a) [adotar uma fé] → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || intenção firme, convicção → **Eescht 3** || crença, convicção → **Glawen 1** || convicção → **Iwwerzeegung** || opiniões, convicções → **Gesënnung** || convicto [convencido] → **iwwerzeegt** || convidada

→ **Invitée** || convidado de honra → **Éieregaascht** || hóspede, convidado → **Gaascht 1** || convidado → **Invité** || apelar a, convidar a → **opruffen 3** [opruffen zu] || convidar a sair [incitar a sair] → **erauskomplimentéieren** || convidar [chamar] → **alueden 1** → **invitéieren** || incitar, convidar, intimar → **opfuerderen** || convidar, chamar [dirigir um convite a] → **ruffen 5** || convincente, persuasivo, de modo convincente, de forma persuasiva → **iwwerzeegend** || concludente, convincente → **schlésseg 1** || convir a, fazer jeito a → **arrangéieren 2** || convir a, prestar-se a [ser adequado a] → **eegenen** [sech eegne fir] || convir a, dar jeito a → **goen 8** || convir a, fazer jeito a → **Krom 3** [an de Krom passen] || convir a [por gosto ou por aptidão] → **leien 9** || convir a, dar jeito a → **passen 3** || convir a, agradar a, ser do gosto de → **zousoen 2** || convite [ato de convidar] → **Aluedung 1** || convite [carta, cartão de convite] → **Aluedung 2** || convocatória, convite [para reunião] → **Convocatioun 1** || convite [lato de convidar] → **Invitatioun 1** || convite [carta, cartão de convite] → **Invitatioun 2** || acolhedor, convivial → **convivial 1** || alegre, divertido, convivial, de forma convivial → **geselleg 2** || convívio, ambiente acolhedor → **Gemittlechkeit 1** || convocação [apelo imperativo] → **Convocatioun 2** || convocação, citação [em tribunal] → **Convocatioun 3** || convocar [reunir] → **aberuffen** || chamar [um fornecedor de serviços] convocar → **bestellen 2** || convocar [convidar] → **convoquéieren 1** || convocar [solicitar a presença de] → **convoquéieren 2** || convocar, citar [em tribunal] → **convoquéieren 3** || reunir, convocar → **zesummeruffen** || convocar [solicitar a presença de] → **zitéieren 2** || convocatória, convite [para reunião] → **Convocatioun 1** || convulsão febril → **Féiwerkkramp** || cooperação [colaboração] → **Kooperatioun 1** || cooperação, apoio ao desenvolvimento → **Kooperatioun 2** || colaboração, cooperação → **Zesummenaarbecht** || cooperar → **kooperéieren** || cooperativa → **Genossenschaft** → **Kooperativ** || federação, cooperativa → **Verband 2** || cooperativo → **genossenschaftlech** || cooperativo [disposto a cooperar] → **kooperativ** || coordenação → **Koordinatioun** || coordenada [em matemática e ciências] → **Coordonnée 1** || coordenadora → **Coordinatrice** || coordenador → **Coordinateur** || coordenar → **koordinéieren** || coordenar (com), harmonizar (com) [adaptar (um ao outro)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || copa [de uma árvore] → **Kroun 2** || copas [naipe] → **Häerzer 1** || Copenhaga → **Kopenhagen** || copernício [elemento químico] → **Copernicium** || duplicado, cópia → **Duplikat** || cópia [reprodução, duplicado] → **Kopie 1** || cópia [imitação] → **Kopie 2** || copiar, transferir [dados] → **iwwerspillen 1** || copiar [durante uma prova escolar] → **knäipen 1** || copiar [reproduzir, duplicar] → **kopéieren 1** || copiar [imitar] → **kopéieren 2** || copiar [um desenho] → **nomolen** || copiar, desenhar [a partir de um modelo] → **nozeechnen** || copiar [apropriar-se de] → **ofkucken 1** || copiar [fazer cópia] → **ofkucken 2** || copiar [um desenho] → **ofmolen** || (re)copiar [um texto] → **ofschreiwen 1** || copiar, plagiar → **ofschreiwen 2** || passar, copiar [por meio de teclado] → **oftippen** || copiar [um desenho (geométrico)] → **ofzeechnen 1** || copiloto → **Kopilot** || copiloto [mulher] → **Kopilotin** || tacinha de (vinho) espumante, copinho de (vinho)espumante → **Kippchen 2** || co-

piosamente, abundantemente → **räichlech 1** || abundante, copioso, abundantemente → **ausgibeg 1** || copioso, abundante, em abundância → **üppeg 1** || copo de "crémant" → **Cremant 2** || copo de aguardente de alperce → **Aprikosendrëpp 2** || copo de aguardente de ameixa → **Quetsch 2** → **Quetschebranntewäin 2** || copo de aguardente de cereais → **Fruuchtdrëpp 2** || copo de aguardente de fruta → **Uebstdrëpp 2** || copo de aguardente de mirabela → **Mirabell 3** → **Mirabellendrëpp 2** || copo de aguardente de nêspere(-da-europa) → **Hondsaaesch 2** || copo de aguardente de pera-brava → **Neelchesbier 3** || copo de aguardente de sidra → **Äppeldrëpp 2** || copo de aguardente → **Drëpp 2** || copo de Buff → **Buff 2** || copo de champagne → **Schampes 2** || copo de cristal [recipiente] → **Kristallsglas** || copo de (vinho)espumante → **Schampes 4** || copo de gin → **Gin 2** || copo de (vinho)mosto → **Fiederwäissen 2** || copo de sidra, copo de vinho de maçã → **Viz 4** || copo de vinho Auxerrois → **Auxerrois 3** || copo de vinho Chardonnay → **Chardonnay 3** || copo de vinho da Madeira → **Madère 2** || copo de sidra, copo de vinho de maçã → **Viz 4** || copo de vinho Elbling → **Elbling 3** || copo de vinho [recipiente] → **Wäiglas** || copo de vinho Gamay → **Gamay 3** || copo de vinho Gewürztraminer → **Gewürztraminer 3** || copo de vinho Pinot Blanc → **Pinot blanc 3** || copo de vinho Pinot Gris → **Pinot gris 3** || copo de vinho Pinot Noir → **Pinot noir 3** || copo de vinho Riesling → **Riesling 3** || copo de vinho Rivaner → **Rivaner 3** || copo de vinho Silvaner → **Silvaner 3** || copo de vinho St. Laurent → **Saint Laurent 3** || copo [recipiente sem pé] → **Becher 1** || copo [conteúdo] → **Becher 2** || copo [recipiente] → **Glas 2** || copo [conteúdo] → **Glas 3** || copo, caneca [recipiente] → **Patt 1** || copo [conteúdo] → **Patt 2** || copo graduado → **Moossbecher** || coprodução → **Koproduktioun** || copular → **kopuléieren** || coqueluche [doença] → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || coquete, janota, elegantemente → **houfereg 2** || coquetismo → **Houfert 2** || coração [órgão] → **Häerz 1** || coração, centro, núcleo → **Häerz 3** || coração → **Pompel 3** || coragem [bravura] → **Courage 1** || coragem, ânimo → **Courage 2** || coragem [bravura] → **Mutt 1** || coragem, ânimo → **Mutt 2** || corajoso, valente, corajosamente, valentemente → **daper** || corajoso, corajosamente → **couragéiert** || corajoso, valente, corajosamente → **couragéiert** || corajoso, valente, corajosamente, valentemente → **daper** || coral [animal] → **Korall** || corar, branquear [roupa] descolorar [o cabelo] → **bleechen** || corça [fêmea do corço] → **Réigeess** || corço → **Bock 2** → **Réi 1** || corço macho → **Réibock** || bossa, concun-da → **Bockel 2** || concun-da → **gebockelegt 1** || corda da roupa → **Léngt 2** || corda de estender a roupa, varal → **Wäschléngt** || corda [de um instrumento] → **Säit** || corda [de fios torcidos] → **Seel 1** || cordão, corda → **Stréck 1** || corda (com nós), corda (de escalada) → **Klotersee** || corda (com nós), corda (de escalada) → **Klotersee** || corda (de saltar) → **Sprangsee** || cordão de solda, costura de solda → **Schweess** || cordão, cordel → **Kordel** || cordão, fio → **Schnouer** || cordão, corda → **Stréck 1** || cordão umbilical → **Nuebelschnouer** || cor da pele → **Hautfaarf** || cor de cabelo → **Hoerfaarf** || cor de conhaque → **cognacfaarf** || cordeiro [animal] → **Lämmchen** || cor de

laranja → **orange** || cordel, gaita → **Ficelle** || cordão, cordel → **Kordel** || cor-de-rosa → **rosa** || cor-de-rosa vivo → **pink** || cor de vinho, bordô → **bordeauxrout** || cordial, caloroso, cordialmente, calorosamente → **häerzlech** || cordialidade → **Häerzlechkeet** || cordial, caloroso, cordialmente, calorosamente → **häerzlech** || cor dos olhos → **Aefaarf** || Coreia do Norte, República Popular Democrática da Coreia → **Nordkorea** || Coreia do Sul, República da Coreia → **Südkorea** || coreto → **Kiosk 1** || cor [coloração, cambiantel] → **Faarf 1** || cor [substância corante] → **Faarf 2** || cor [de uma carta de jogar] → **Faarf 5** || cor favorita → **Liblingsfaarf** || corinto, passa de uva → **Korint** → **Roséng** || coriscar, relampejar [ao longe] → **himmelliichten** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || corneta, gaita, vuvuzela [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] → **Troter** || **cornflakes** → **Cornflakes** || pepino (em vinagre), **cornichon** → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || corno → **Har** || osso, corno [matéria] → **Schank 2** || coroação [de um soberano] → **Kréinung 1** || coroação [consagração] → **Kréinung 2** || coroa de maio lentrançada com folhagem no primeiro de maio → **Meekranz** || coroa dentária sobre pivô → **Stëftzant** || coroa do Advento → **Adventskranz** || coroa, grinalda → **Kranz** || coroa [de um soberano] → **Kroun 1** || coroa [unidade monetária] → **Kroun 4** || ramo (de flores), coroa (de flores) → **Gerbe** || coroa (solar) → **Korona 1** || coroa (dentária) → **Kroun 3** || tribuna do órgão, cor alto [numa igreja] → **Duxall** || coroa norueguesa → **Norwegesch Kroun** || coar [um soberano] → **kréinen** || coroa sueca → **Schweedesch Kroun** || coro de câmara → **Kammerchouer** || coro de câmara masculino → **Männerkammerchouer** || coro [parte de uma igreja] → **Chouer 1** || coro, grupo coral → **Chouer 2** || coro infantil → **Kannerchouer** || coronaférias [período de escola em casa durante a crise do coronavírus, falsamente qualificado de férias] → **Coronavakanz** || coronavírus → **Coronavirus** || coronel → **Kolonell** || coronel [mulher] → **Kolonell** || coro paroquial → **Kierchechouer** || cor pastel, tom pastel → **Pastellfaarf 2** || arbitragem, corpo arbitral → **Arbitrage 2** || corpo celeste → **Himmelskierper** || Corpo de Deus → **Härläichendag** || corpo [de um ser vivo] → **Kierper 1** || corpo [cadáver] → **Läich** || corpo [de um ser vivo] → **Leif** || corpo (geométrico) → **Kierper 2** || Corpo Grão-Ducal de Incêndio e Socorros [no Luxemburgo] → **CGDIS** || cor primária → **Grondfaarf** || corpulento → **corpulent** || correção [exatidão, precisão] → **Korrektheet 1** || correção [ação de corrigir] → **Korrektioun 1** || correção [alteração] → **Korrektioun 2** || correção [ação de corrigir] → **Korrektur 1** || correção [alteração] → **Korrektur 2** || correção [indicação dos erros, avaliação] → **Verbesserung 2** || correção [emenda dos erros] → **Verbesserung 3** || correção [texto corrigido] → **Verbesserung 4** || corredora [atleta de corridas a pé] → **Leeferin** || corredor central → **Haaptgank 2** || faixa de bus, corredor de bus, via reservada a autocarros → **Busspuer** || corredor de passagem para veículos de emergência → **Retungsgaass** || corredor [nas infraestruturas desportivas] → **Bunn 3** || corredor [passagem interior] → **Couloir 1** || corredor [nas infraestruturas desportivas] → **Couloir 2** || corredor, passadizo → **Gank 2** || corredor [atleta de corridas a pé] → **Leefer 1** || corredor (de

bicicleta) [atleta] → **Coureur** || **correia de transmissão** → **Käilrimm** || **correia** (de transmissão) → **Ketten 4** → **Rimm 2** || **correia** (de fixação) → **Rimm 3** || caixa postal de voz, **correio de voz**, voice-mail → **Mailbox 2** || **correio** [correspondência] → **Courrier** || **correio** [serviço postal] → **Post 1** || **correio** [estação postal] → **Post 2** || **correio** [correspondência] → **Post 3** || **corrente artística** → **Konschtréimung** || **corrente** (elétrica) contínua → **Gläichstrom** || **corrente de ar** → **Duerchzuch** || **corrente de bicicleta** → **Vëlosketten** || **corrente de ferro**, cadeia de ferro → **Eiseketten** || **corrente** [elétrica] eletricidade → **Elektresch 1** || **corrente** [habitual] → **gängeg** || **corrente** [habitual, familiar] → **geleefeg** || **corrente**, cadeia [de elos] → **Ketten 1** || em curso, **corrente** → **lafend 1** || **corrente** [de água] → **Stréimung 1** || **corrente** [movimento, tendência] → **Stréimung 2** || **corrente** (de neve) → **Ketten 3** → **Schnéiketten** || **corrente** (elétrica), luz [eletricidade] → **Stroum 1** || **correntes térmicas** → **Thermik** || **correr adiante** → **vir-lafen** || **correr ao encontro de** → **entgéintlafen** || **correr atrás de**, andar atrás de → **hier 3** [hier sinn hanner] || **correr atrás de**, seguir a correr → **nolafen 1** || **correr atrás de** [para apanhar] → **norennen** || **correr bem**, resultar → **goen 11** || **correr bem**, resultar, dar certo → **klappen 9** → **klawéieren** || **correr depressa**, precipitar-se → **ditzen** || **correr disparado**, precipitar-se → **stiermen 3** || **correr para**, **correr em direção a** → **duerlafen** [duerlafen op] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **correr** [um risco] estabelecer, fazer [um acordo, uma combinação] → **agoen 1** || **correr**, engatar [uma tranca, um sistema de retenção] → **amaachen 5** || **correr**, percorrer [para encontrar] → **auslafen 4** || **correr** [deslocar-se rapidamente] → **crossen** || passar (a toda a velocidade), **correr**, precipitar-se → **dauschen 2** || **correr** [para um sítio próximo] → **eriwuerlafen 2** || **correr** [deslocar-se a correr] → **lafen 1** || **correr**, escorrer [líquido] → **lafen 2** || **correr**, passar [conduto, caminho] → **lafen 4** || **correr**, estar a decorrer, estar em curso → **lafen 7** || **correr** [percorrer, participar em] → **lafen 8** || **correr**, participar em [numa corrida a pé] → **matlafen 1** || **correr**, voar [ir à pressa] → **sausen 1** || **correr**, passar [via, traçado] → **verlafen 3** || decorrer, **correr** [passar-se de um certo modo] → **verlafen 4** || **correr** (de um lado para o outro) → **bëselen** || ir (bem), estar (bem), andar (bem), **correr** (bem) → **goen 23** || **correr** (a toda a velocidade), precipitar-se → **rennen 1** || falhar, **correr mal** → **schifgoen** || **correr para casa** → **heemlafen** || **correr para**, correr em direção a → **duerlafen** [duerlafen op] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **correspondência** [troca de cartas] → **Korrespondenz 1** || **correspondência** [correio] → **Korrespondenz 2** || **correspondência** [ligação entre meios de transporte] → **Korrespondenz 3** || **correspondência** [de transporte] → **U Schloss 3** || ligação [entre dois lugares] **correspondência** → **Verbindung 2** || **correspondente** [relativo] de acordo, consequentemente → **deementspriechend** || **correspondente** [de imprensa] → **Korrespondent 1** || **correspondente** [pessoa que troca correspondência] → **Korrespondent 2** || **correspondente** [repórter jornalística] → **Korrespondentin 1** || **correspondente** [mulher que troca correspondência] → **Korrespondentin 2** || **corresponder** a [equivaler a, coincidir com] → **entspriechen** || **corresponder** a [estar em conformidade com] → **korrespondéieren 2**

[korrespondéiere mat] || aplicar-se (a), ser aplicável (a), **corresponder** (a) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **corresponder-se** (com) [comunicar (com)] → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || também culpado, **corresponsável**, cúmplice → **matschëlleg** || certo, apropriado, oportuno, **corretamente**, **bem** → **richteg 2** || exato, certo, correto, **corretamente**, **certo**, **bem** → **richteg 1** || correto [certo] **corretamente** → **korrekt 1** || correto [decente, apropriado] **corretamente** → **korrekt 2** || conveniente, decente, **correto**, convenientemente → **anstänneg 1** || justo, **correto** [equitativo, leal] justamente, **corretamente** → **fair** || **correto** [certo] **corretamente** → **korrekt 1** || **correto** [decente, apropriado] **corretamente** → **korrekt 2** || limpo, cuidado, **correto**, com asseio, **corretamente** → **propper 3** || exato, certo, **correto**, **corretamente**, certo, **bem** → **richteg 1** || **corretor ortográfico** [programa informático] → **Spellchecker** || **corricar** [andar] → **dabberen** || **corrida de automóveis** → **Autocourse** || **corrida de bicicletas** → **Vëloscourse** || **corrida de estafetas** → **Staffel 1** || **corrida de montanha**, rampa → **Biergcourse** || **corrida do ouro**, febre do ouro → **Gol-drausch** || **corrida eliminatória** → **Virlaf 1** || **corrida** [prova desportiva] → **Course** || **corrida**, vaivém [para resolver assuntos] → **Gerenns 3** || **corrida** (ao ar livre), jogging → **Jogging 1** || **corrida** (a pé) → **Laf 1** || **corrida por etapas** → **Etappecourse** || ler a cartilha a, **corrigir** → **beléieren 2** || **corrigir**, emendar [interromper para retificar] → **erëmhuelen 3** || **corrigir** [emendar, retificar] → **korrigéieren** || **corrigir**, retificar → **redresséieren 1** || **corrigir** [indicar os erros de, avaliar] → **verbesseren 2** || **corrigir** [emendar os erros de] → **verbesseren 3** || **corrimão**, balaustrada [de ferro] → **Eisegelänner** || **corrimão** → **Handlaf** || **leucorreia**, **corrimento** → **Ausfluss** || **corriola** (-campeste) → **Wann** || atacar, **corroer** → **afriessen** [sech afriessen an] || **corroer**, atacar [penetrar pouco a pouco] → **erafriessen 2** [sech erafriessen (an)] || comer, roer, **corroer** → **friessen 3** || atacar, **corroer** → **ufriessen 2** || **corroer**, roer → **zerfriessen** || **corroer**, decompor → **zersetzen 1** || **corroer-se** [alterar-se por corrosão] → **korrodéieren** || **corromper**, subornar → **bestiechen** || **corrosão** → **Korrosioun** || decomposição, **corrosão** → **Zersetzung** || **corrupção**, suborno → **Bestiechung** || **corrupção** [suborno] → **Korruptioun** || **corruptível**, subornável, venal → **bestiechlech** || **corrupto** [venal] → **korrupt 1** || **corrupto** [depravado] → **korrupt 2** || **corso**, desfile de Carnaval → **Kavalkad** || **cortante**, afiado, acerado → **schaarf 1** || **cortante**, de rachar → **schaarf 8** || agudo, **cortante**, muito frio → **spatz 4** || **corta-palha**, triturador → **Häckseler** || **cortar aos bocadinhos** → **zerschnëppelen** || **cortar a palavra** → **dramaulen** || **cortar a respiração** a [impressionar] → **erschloen 3** || **cortar com**, deitar para trás das costas → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || trincar, **cortar com os dentes** → **duerchbäissen** || **cortar em filetes** → **filetéieren** || **cortar em pedaços** → **schnëppelen 1** || esquartejar, **cortar em pedaços** → **verschneiden 1** || **cortar em** (pequenos) **pedaços** → **verschneiden 1** || **cortar erva** [para forragem] → **krauden 2** || **cortar**, virar [mudar de direção] → **abéien** || recortar, **cortar** [para destacar, para retirar] → **ausschneiden** || **cortar** [usando um corta-bolachas, uma forma] → **ausstiechen** || **cortar** [com um alicate] → **duerchpëtzen** || **cortar** [seccionar]

→ **duerschneiden** || **cortar**, retirar [com golpes] → **erofhaen** || **cortar** [com um golpe seco] → **erofschloen 1** || **cortar** [uma parte de um todo] → **erofschneiden** || **cortar**, abater → **ewechhaen** || **cortar** [retirar cortando] → **ewechscheiden** || **cortar**, recortar → **Geschnëppls 1** || **cortar** [jogando um trunfo] → **iwwertrompen** || **cortar**, ceifar → **meien** || **cortar** [o som] → **muten** || **cortar** [separar com alicatel] → **ofpëtzen** || **cortar**, desligar → **ofschalten 1** || **cortar** [encurtar] → **ofschneiden 1** || **cortar** [com serra] → **ofseeën** || **cortar** [um acesso] → **ofspären 1** || **cortar** [interromper o fornecimento de] → **ofspären 2** || **cortar**, talhar, podar → **schneiden 1** || **cortar** [ferir] → **schneiden 2** || **cortar** [estar afiado] → **schneiden 4** || **cortar**, fechar [ao trânsito] → **spären 1** || **cortar**, colher [espargos, salada] → **stiechen 3** || riscar, **cortar**, suprimir → **strächen** || **cortar** [em pedaços] → **zerschneiden 1** || **cortar** [estragar, danificar] → **zerschneiden 2** || **cortar** [interromper o fornecimento de] → **zoudréien 3** || **cortar** (grosseiramente) [um pedaço, uma fatia] → **erofgarrelen** || **cortar** (grosseiramente) → **garrelen** [garrelen un] || **cortar** (a alimentação de) → **ofdréien** || **cortar** (desajeitadamente), recortar → **schnëppelen 2** || **cortar** (o abastecimento de), cancelar [como sanção] → **spären 4** || recortar, **cortar por medida** → **zouschneiden** || **cortar previamente** → **virschneiden** || **cortanhas** → **Neelpëtz** || **corta-vento**, anoraque → **Windjack** || **corte à escovinha** → **Bross** || **corte de cabelo** → **Coupe 1** || restrição, **corte** [redução] → **Beschneidung 3** || **corte** [em costural] → **Coupe 2** || **corte** [abate de árvores] → **Coupe 3** || **drible curto**, **corte** → **Crochet 3** || **corte** [de um soberano] → **Haff 3** || **corte**, redução → **Kierzung 2** || **corte**, golpe [ferimento] → **Schnatt 1** || **corte**, incisão [na pele] → **Schnattwonn** || **corte** [de uma peça de roupa] → **Schnëtt 2** || **corte** (transversal), **corte** (longitudinal) → **Schnëtt 5** || **corte** (transversal), **corte** (longitudinal) → **Schnëtt 5** || **archotada**, **cortejo de archotes** → **Fakelzuch** || **cortejo**, procissão → **Cortège** || **cortejo** [desfile] → **Ëmzuch** || **cortês**, polido, polidamente → **héiflech** || **cordesia**, polidez → **Héiflechkeet** || **cortiaça** → **Kork** || **cortina**, **cortinado** → **Riddo** || **cortina**, **cortinado** → **Riddo** || **cortisona** → **Kortison** || **coruja-das-neves** → **Schnéieil** || **coruja-das-torres** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **coruja-do-mato** → **Bëschkauz** || **coruja-do-nabal** → **Broocheil** || **coruja** → **Eil** → **Kauz 1** || **coruja** [pessoa da noite] → **Nuetsail** || **coruja-gavião** → **Gesträiften Eil** || **chuca**, **gralha**, **corvo** → **Kueb** || **corvo** → **Ramm** || **corvo-marinho-de-crista** → **Hauwekormoran** || **corvo-marinho-de-faces-brancas** → **Kormoran** || **tagarelar**, **bisbilhotar**, **coscuvilhar** → **traatschen** || **bisbilhoteira**, **coscuvilheira** → **Klaatsch 1** || **bisbilhoteiro**, **coscuvilheiro** → **traatscheg** || **bisbilhotice**, **mexeriquice**, **coscuvilhice** → **Fraleitgespréich** → **Gespréich 2** || **bisbilhotice**, **coscuvilhice** → **Klaatsch** → **Traatsch** || **coser** [uma peça de roupa] → **bitzen 1** || **coser** [sutar] → **bitzen 2** || **coser** [praticar a costura] → **bitzen 3** || **coser** [uma bainhal] → **ëmbitzen** || **coser** [uma peça de roupa] → **néien** || aplicar, **coser** → **opsetzen 6** || **coser**, pregar [cosendo] reimplantar [sutando] → **ubitzen** || **coser**, juntar [por meio de costura] → **zesummebitzen** || **coser** [fechar com pontos] suturar → **zoubitzen** || **cosmética** [cuidados de beleza] → **Kosmeetik** || **cosmético** → **kosmeetesch** || **cosmonauta** → **Kosmonaut** ||

cosmonauta [mulher] → **Kosmonautin** || universo, **cosmos** → **All** || **cosmos** → **Kosmos** || universo, **cosmos** → **Weltall** || parte contratante, **coassignatária** → **Vertragspartnerin** || parte contratante, **coassignatário** → **Vertragspartner** || **Costa do Marfim** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **costa**, beira-mar → **Küst** || **costa-marfinense** → **Ivorerin** → **ivoresh** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **costa-riquenha** → **Costa-Ricanerin** || **costa-riquenho** → **Costa-Ricaner** → **costaricanesch** || dorso da mão, **costas da mão** → **Handréck** || **costas** [dorso] → **Bockel 1** || **costas** [parte do corpo] → **Réck 1** || traseiras, **costas** → **Réck 4** || **costas**, encosto → **Réck 6** || **costela** [osso] → **Rëpp 1** || **costela "Kassler"** → **Kassler** || **costeleta** [pedaço de carne] → **Kotlett 1** || **costume**, tradição → **Brauch** || hábito, **costume** → **Pli 2** || hábito, **costume**, tendência → **Zock 2** || usado com frequência, **costumeiro** → **beléift 2** || cordão de solda, **costura de solda** → **Schweess** || **costura** [junção cosida] → **Nout 1** || **costura**, sutura [ponto cirúrgico] → **Nout 2** || fazer [uma peça de roupa] **costurar** → **schneideren** || **costureira** → **Néiesch** || **cotação das ações** → **Aktiecourse** || **cotação** [na Bolsa] → **Cotatioun** || **cotação** [da Bolsa] → **Cours 3** || **cotação**, admissão à cotação [na Bolsa] → **Kotéierung** || **cotado** [objeto de arte] → **cotéiert** || **cotão** [de pó] → **Muuss 2** || **cotar** [na Bolsa] → **cotéieren** || **côtelé**, canelado → **gerëppt** || **coto**, toco, arnela → **Stomp 2** || toco, **coto** → **Stupp 2** || **cotonete** → **Ouerestäbchen** || **cotovelo** [do braço] → **Ielebou** || **cotovelo** [peça curva] → **Knéi 3** || **cotovia-cornuda** → **Ouereléierchen** || **cotovia-de-poupa** → **Hauweléierchen** || **cotovia-pequena** → **Bëschléierchen** → **Muedeléinchen** || **coulis** [molho] → **Coulis** || carro desportivo descapotável, **coupé** → **Coupé 1** || **couperose** → **Couperose** || **courato** → **Schwaart** || **couro cabeludo** → **Kapphaut** || **couro**, cabedal → **Lieder** || **coutada** (de caça), reserva de caça → **Revéier 3** || **repolho**, **couve-branca** → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **couve-chinesa** → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **repolho**, **couve-coração** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **couve-de-bruxelas** → **Brockelchen** || **couve** → **Kabes 1** || **couve-flor** → **Choufleur** || **couve-frisada** → **Kabes 3** [Gränge Kabes] || **couve-lombarda** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || **couverábano** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **couve-romanesca** → **Romanesco** || **couve-roxa** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || **talher**, **couvert** [utensílios de mesa] → **Couvert 2** || **côvado**, ulna [unidade de medida] → **Iel** || **cova**, concavidade, buraco → **Kaul** || **coveira** → **Doudegriewerin** || **coveiro** → **Doudegriewer** || **COVID-19** → **Covid-19** || **covidiota** → **Covidiot** || **covidiota** [mulher] → **Covidiotin** || **toca**, **covil** → **Bau 4** → **Hielecht 2** || **covina** [na face] → **Kailchen 2** || **coxa de rã**, perna de rã → **Fräschenham** || **coxa** [parte da perna] → **Cuisse** → **Ham 2** → **Uewerschenkel 1** || **manquejar**, **coxear** → **hippen 1** || **coxo**, manco [pessoa, animal] → **schlamm 1** || **coxo** [perna] → **schlamm 2** || **cozer a bebedeira** → **ausschlofen 1** [säi Soff ausschlofen] || **cozer a vapor** → **dëmpen** || **cozer** (tempo)demais → **verkachen 1** || **cozer em lume brando** → **brutschelen** → **mijotéieren** || **cozer** [para conservar] → **akachen 1** || (pôr a) **cozer**, (pôr a) **ferver** → **kachen 1** || fazer, **cozer** (no forno) [pão, bolos] → **baken 1** || **cozido** [ovo] → **haartgekacht** || bem passado, (bem) co-

zido, (bem) assado → **duerch 1** || **cozinha encastrada** → **Abaukichen** || **cozinha** [compartimento] → **Kichen 1** || **cozinha** [arte de cozinhar] → **Kichen 2** || arranjar, **cozinhar** [sem grande cuidado] → **bratschen** || **cozinhar** [preparar] → **brutschen** → **kachen 2** || **cozinhar** [preparar comida] → **kachen 5** || **cozinheira**, chefe de cozinha → **Kächen** || **cozinheiro**, chefe de cozinha → **Kach** || cartão (magnético), **crachá** [de identificação] → **Badge 1** || **crachá**, pin → **Button 2** || prego (anti-derrapante), **crampon** → **Spike** || canalha, **crápula** → **Lompekréimer 2** || canalha, **crápula** [mulher] → **Lompekréimesch 2** || **crasso**, flagrante, manifesto, de modo flagrante → **krass** || **cratera** → **Krater** || **Crauthem** → **Krautem** || **cravar** [um objeto pontiagudo] pressionar [um botão] → **andrécken 1** || **cravar**, espetar → **anhaen** || **cravar**, espetar [com um martelo] → **aschloen 1** || **cravar**, espetar → **astiechen 1** || **cravar** [fazer entrar, batendo] → **schloen 2** || fitar, olhar, **cravar os olhos em** → **bekucken 1** || **cravinho**, cravo-da-índia → **Neelcheskapp** || **cravinho**, cravo-da-índia → **Neelcheskapp** || **cravo** [instrumento] → **Cembalo** → **Clavecin** || **cravo** [flor] → **Oeillet** || **creche**, infantário → **Crèche** || **crédito** [empréstimo] → **Kredit 1** || **crédito** [confiança] → **Kredit 2** || genérico final, **créditos** → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **credível** → **credibel** → **glafwierdeg** || **crédulo** → **lichtgleeweg** || pouco crítico, **crédulo**, sem sentido crítico → **onkritesch** || **cremalheira** → **Héil** || **crematório** → **Krematorium** || sopa de alho-francês, **creme de alho-francês** → **Porretenzopp** || **creme de baunilha** → **Vanillschrème** || **creme de espargos** → **Spargelszopp** || **creme de framboesa** → **Hammbierschrème** || **creme de lavagante** → **Homardszopp** || **creme de manteiga** → **Botterchrème** || **creme**, pomada [cosmético, medicamento] → **Crème 1** || **creme** [doce] → **Crème 2** || pudim, **creme** → **Pudding** || **cremoso** [macio] → **crémeg** || líquido, viscoso, **cremoso** [alimento] → **leefeg 1** || **crença**, convicção → **Glawen 1** || **Crendal** → **Kréindel** || **crente** [religioso] → **gleeweg** || **crepe** [panqueca] → **Paangech** || **crepitar** [alimento gordo] → **brutzelen** || **crepitar** → **knisteren** || **crer em** [tomar por verdadeiro] → **gleewen 1** || **crer em** [ter fé em] → **gleewen 3** [gleewen un] || **crescer de novo** [voltar a despontar, voltar a nascer] → **nowuessen** || **crescer**, passar a sua infância → **opwuessen** || **crescer**, aumentar → **vergréisseren 5** || **crescer** [físico, personalidade] → **wuessen 1** || **crescer**, estender-se → **wuessen 6** || aumentar, **crescer**, recrudescer → **zouhuelen 2** || (continuar a) **crescer**, (continuar a) medrar → **weiderwuessen** || **crescimento** [progresso, expansão] → **Wuesstum** || chamuscar, queimar, **crestar** [pelo calor, pelo fogo] → **versengen** || **cretino**, imbecil → **Aasch 2** || idiota, **cretino** → **Délpes** || imbecil, **cretino** → **Ochs 2** || idiota, **cretino** → **Rëndvéi 2** || **criação**, origem → **Entsteung** || **criação** [fundação] → **Kreatioun 1** || **criação** [produto] → **Kreatioun 2** || **fundação**, **criação** → **Opbau 2** || cultura, **criação** → **Ziichtung** || **criação** [de animais] → **Zuucht 1** || **criada de quarto** → **Zëmmermeedchen** || **criada** [empregada doméstica] → **Bonne** || **criada**, empregada doméstica → **Déngschtmeedchen** || **criada** [doméstica, de lavoura] → **Mod 1** || governanta (do padre), **criada** (do padre) → **Härekächen** || **criado** (de quinta) → **Kniécht** || designer, **criadora** → **Designerin** || designer, **criador** → **Designer** || cri-

ador [de animais] horticultor, roseirista → **Ziichter** || **cria** [animal novo] → **Jongt** || **criança adotiva** → **Adoptivkand** || **criança irrequieta**, **criança buliçosa** → **Wibbelde wapp 2** || **criança irrequieta**, **criança com bichos-carpinteiros** → **Wibbel** || **criança vizinha**, **criança da vizinhança** → **Nopeschkand** || **criança de infântário**, **criança de jardim-escola** → **Spillschoulskand** || **criança de infântário**, **criança de jardim-escola** → **Spillschoulskand** || **criança de rua** → **Stroossekannd** || **criança** [indivíduo na infância] → **Kand 2** || **criança irrequieta**, **criança com bichos-carpinteiros** → **Wibbel** || **criança irrequieta**, **criança buliçosa** → **Wibbelde wapp 2** || **criança nua**, pessoa nua → **Plakert** || **criança que faz a** (primeira) **comunhão** → **Kommiounskand** || **criança que fugiu de casa**, jovem em fuga → **Ausrésser 1** || **criança vizinha**, **criança da vizinhança** → **Nopeschkand** || **asneira**, **criance** → **Dommheet 4** || **criance**, infatibilidade → **Kannerei 1** || instalar, montar, **criar** → **arichten 1** || **criar** [dar existência a] → **erschafen** || **criar** [animais] → **erunzillen** || engendrar, **criar**, produzir → **ervirbréngen 1** || educar, **criar** → **erzéien** || **criar** [até à sua plena autonomia] → **grousszéien** || **criar** [desenvolver, realizar] → **kreéieren** || fundar, **criar** → **opbauen 1** || **criar** [uma criança, um animal jovem] → **opzillen** || **criar** [estabelecer, originar] → **schafen 1** || abrir, **criar**, constituir [um processo, uma coleção] → **uleeën 2** || educar, **criar** → **winnen 2** || **criar** [animais] cultivar [plantas] → **ziichten 1** || **criar**, educar → **zillen 1** || **criar** [animais] cultivar [plantas] → **zillen 2** || **criar raízes**, pegar [planta] → **ukommen 4** || **ninhada**, **crias** [de um animal] → **Hickecht 1** || **criatividade** → **Kreativitéit** || artístico, **criativo** → **artistesch 2** || **criativo**, de forma criativa → **kreativ** || **criatura** → **Kreatur** || **criatura** [pessoa] → **Louder 1** || **criatura**, ser → **Wiesen 3** || **crime de guerra** → **Krichsverbriechen** || **crime** → **Verbriechen** || **crime sexual** → **Sexualverbriechen** || **criminalidade associada à droga** → **Drogekriminalitéit** || **criminalidade** → **Kriminalitéit** || **criminalizar** [um ato] → **kriminaliséieren 1** || **criminalizar**, considerar criminoso [uma pessoa] → **kriminaliséieren 2** || **criminoso de guerra** → **Krichsverbriecherin** || **criminoso** → **Kriminell** || **criminoso de guerra** → **Krichsverbriecher** || **criminoso** → **kriminell** → **Kriminellen** || **criminoso**, malfeitor → **Verbriecher** || **crina de cavalo** → **Päerdshoer** || **crina**, cabeleira → **Buuscht 2** || **crina** [do cavalo] → **Kamp 3** || **cringe**, vergonhoso → **cringe** || **cripta** → **Krypta** || **cripton** [elemento químico] → **Krypton** || casulo, **crisálida** → **Popp 4** || **crisalidar** → **verpoppen** || **crise climática** → **Klimakris** || **crise da adolescência**, idade parva [dos rapazes] → **Lëmmelsjoren** || **crise da COVID-19** → **COVID-19-Kris** || acesso de raiva, **crise de ansiedade** [de uma pessoa em confinamento] → **Lagerkoller** || ataque de pânico, **crise de ansiedade** → **Panikattack** || **crise de asma** → **Asthmakris** || **crise de fígado**, cólica hepática → **Liewerkris** || **crise de furor homicida** → **Amoklaf** || **crise do coronavírus** → **Coronakris** || **crise económica** → **Wirtschaftskris** || **crise energética** → **Energiekris** || **crise** [fase difícil] → **Kris 1** || **crise** [ataque] → **Kris 2** || **crise financeira** → **Finanzkris** || confirmação, **crisma** → **Firmung** || confirmar, **crismar** → **firmen** || contração, **crispação**, espasmo → **Verkrampfung** || tenso, **crispado** → **verbassen 2** || contrair-se, **crispar-se** → **verkrampfen** || **crista** [das

galináceas] → **Kamp 2** || **cristã** → **Chrëschtin** || **cristais** [objetos de cristal] → **Kristall 2** || **crystal** → **Kristall** || **crystal** [variedade de vidro] → **Kristall 1** || **crystalino** [puro, claro] → **kristallkloer** || **crystalino** [parte do olho] → **Lëns 4** || **cristandade** → **Chrëschtenheet** || **cristão conservador**, **ultraconservador** → **pafeq 2** → **verpaaft 2** || **cristão** → **Chrëscht** → **chrëschtlech** || **cristianismo** → **Chrëschtentum** || **critério de beleza** → **Schëinheet-skrittär** || **critério** → **Krittär** || ataque, **crítica**, **incriinação** → **Attack 3** || **crítica** [apreciação, avaliação] → **Kritik 1** || **crítica** [juízo de valor] → **Kritik 2** || **crítica** [oponente] → **Kritikerin 1** || **crítica** [comentadora] → **Kritikerin 2** || acusação, **crítica**, **censura** → **Ushëllegung** || **crítica literária** [análise de uma obra] → **Literaturkritik** || crítico [atento, perscrutador] **criticamente** → **kritesch 1** || atacar, **criticar** → **attackéieren 2** || reclamar, **criticar** [um defeito, uma falta] → **beanstanden** → **bemängelen** || **criticar** [uma obra literária ou artística] fazer a crítica de → **bespriechen 2** || **criticar** [julgar desfavoravelmente] → **kritiséieren** || **criticar** [desaprovar] → **monéieren** || **criticar** [analisar, apreciar] → **rezenséieren** || bicudo, difícil, **crítico** → **brenzeleg** || **crítico** [atento, perscrutador] **criticamente** → **kritesch 1** || **crítico** [decisivo, crucial] → **kritesch 2** || **crítico** [perigoso] → **kritesch 3** || **crítico** [oponente] → **Kritiker 1** || **crítico** [comentador] → **Kritiker 2** || (potencialmente) mortal, **crítico** → **liewensbedrolech** || céptico, **crítico**, **ceticamente**, **criticamente** → **skeptesch** || **crivar**, **peneirar** → **siften 1** || **crivo**, **peneira** → **Sift** || **Croácia** → **Kroatien** || **croata** → **Kroat** → **kroatesch** → **Kroatin** || **crocante**, **nogado** → **Croquant** || **crocodilo** → **Krokodil** || **croco** → **Krokus** || **croissant** → **Croissant** || **cromado** → **chroméiert** → **verchromt** || **cromar** → **verchromen** || **crómio** [elemento químico] → **Chrom 1** || **crómio** [metal] → **Chrom 2** || **cromo** [pessoa] → **Schëld 3** || **crónica** [narrativa histórica] → **Chronik 1** || **crónica** [rubrica de periódico, programa] → **Chronik 2** || **crónico** [doença] → **chronesch 1** || **crónico** [persistente] → **chronesch 2** || **cronologia** → **Chronologie** || **cronológico**, **cronologicamente** → **chronologesch** || **cronológico**, **cronologicamente** → **chronologesch** || **cronometrar** → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || **cronómetro** → **Chronometer** || **cronómetro** [instrumento] → **Stoppauer** || **croque**, **carolo** → **Kokosnoss 2** || **croquete de ovos** → **Eeërkrockett** || **croquete** → **Krockett** || **crosta** [de uma ferida de queimadura] → **Bootsch 2** || **crosta** [de uma ferida] → **Roff** || **Cruchten** → **Kruuchten** || decisivo, **crucial**, **determinante** → **decisiv** || **crucial** [importante, decisivo] → **kruzial** || **crucificar** → **kräizegen** || **crucifixo** → **Kruzifix** || **crudade** [atitude cruel] → **Grausamkeet 1** || **crudade**, **atrocidade** [ato cruel] → **Grausamkeet 2** || **cruel**, **ruim**, **mau**, **ruimmente**, **mal** → **ellen 3** || **cruel** [feroz, brutal] **cruelmente** → **grausam 1** || **cruel** [atroz, horrível] → **grausam 2** || **cruel** [feroz, brutal] **cruelmente** → **grausam 1** || **cru** [não cozido] → **réi 1** || **crustáceo** → **Crustacé** || **crufa-bico-comum** → **Kräizschniewel** || **crufa-bico-franjado** → **Wäissbandkräizschniewel** || **crufa-bico-papagaio** → **Décke Kräizschniewel** || **cruzamento** [passe lateral] → **Flank 2** || **cruzamento** [rodoviário] → **Kräizung 1** || **cruzamento** [método de reprodução] → **Kräizung 2** || **cruzar** [acasalar] → **kräizen 2** || **cruzar os braços**, **fazer cera** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || **cruzar-se com**,

deparar-se com, **encontrar** [por acaso] → **treffen 3** || **cruzar-se** [intersetar-se, encontrar-se] → **kräizen 1** || **juntar-se**, **cruzar-se** → **treffen 7** || **cruz de cinzas** → **Äschekräiz** || **cruzeiro** [viagem] → **Croisière** || **cruzes** [região lombar] → **Kräiz 5** || **cabide**, **cruzeta** → **Bigel 1** → **Mantelbriet 3** || **cruz** [objeto] → **Kräiz 1** || **cruz** [símbolo] → **Kräiz 2** || **cruz** [sinal gráfico] → **Kräiz 4** || **cruz gamada** → **Hakekräiz** || **Cuala Lumpur** → **Kuala Lumpur** || depósito, **cuba** → **Tank 1** || **Cuba** → **Kuba** || **cubana** → **Kubanerin** || **cubano** → **Kubaner** → **kubanesch** || **cubículo** [compartimento exíguo] → **Kabaischen** || **cubo de caldo de galinha** → **Pouletsküb** || **cubo de caldo de legumes** → **Gemeisküb** || **cubo de caldo de peixe** → **Fëschküb** || **cubo de caldo** → **Küb 1** || **cubo de gelo** → **Äiswierfel** || **cubo** [paralelepípedo] → **Küb 2** || **cubo** [pedaço] → **Wierfel 2** || **cubo** (de roda) → **Nuef** || **cuco-canoro** → **Guckuck** || **cuco**, **relógio de cuco** → **Guckucksauer** || **cueca(s)**, **calcinhas** → **Box 3** [(ënnescht) Box] || **slip**, **cueca(s)** → **Slip** || **cuecas**, **slip** [de homem] → **Kalzong** || **cueiro**, **fralda** [lavável] → **Lomp 3** → **Wëndel 1** || **cu** [traseiro] → **Aasch 1** || **cuidado**, **bem-posto**, **de modo cuidado**, **de ponto em branco** → **adrett** || **limpo**, **cuidado**, **correto**, **com asseio**, **corretamente** → **propper 3** || **preocupação**, **cuidado** [inquietação] → **Suerg** || **cuidado**, **prudência**, **cautela** → **Virsiicht** || **assistência**, **cuidados** → **Betreiung** → **Encadrement 2** || **cuidados** [tratamento, assistencial] → **Fleeg 1** || **assistência**, **cuidados** → **Versuergung 1** || (unidade de) **cuidados intensivos** → **Intensivstatioun** || **cauteloso**, **cuidadoso**, **prudente**, **com cuidado**, **com prudência** → **virsiichteg** || **cuidados paliativos** → **Palliativfleeg** || **cuidar da apresentação de** [de um prato] → **presentéieren 3** || **cuidar de**, **proteger** → **behidden** || **ocupar-se de**, **cuidar de** [dedicar-se a] → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern em] || **tomar conta de**, **cuidar de** → **betreien 1** || **cuidar de** [de um doente] → **fleegen 1** || **ocupar-se de**, **cuidar de** [dedicar-se a] → **këmmern 1** [sech këmmern em] || **olhar por**, **cuidar de**, **ocupar-se de** → **kucken 5** [kucken no] || **cuidar de** [esmerar-se em] → **soignéieren** || **cuidar de**, **tratar de** [uma pessoa, uma ferida] → **verpléischteren 1** || **cuidar de**, **tomar conta de** → **versuergen 3** || **cuidar de**, **tomar atenção a** → **versuergen 4** || **culinário** → **kulinaresch** || **culpado** [implicado, responsável] → **schëlleg 1** || **culpado** [perante a lei] → **schëlleg 2** || **culpa** [falta, responsabilidade] → **Schold 1** || **culpa** [perante a lei] → **Schold 2** || **culpar**, **incluir** → **belaaschten 2** || **cultivar a terra** → **akeren 1** || **cultivar** [manter] → **kultivéieren 1** || **cultivar** → **kultivéieren 2** || **cultivar**, **plantar** → **ubauen 2** || **cultivar** [plantar] → **uplanzen 1** || **criar** [animais] **cultivar** [plantas] → **ziichten 1** → **zillen 2** || **cultivar-se** → **bilden 5** || **cultivo** [plantação, sementeira, produção] → **Ubau 2** || **culto** [instruído] → **gebilt** || **culto** [veneração exagerada] → **Kult** || **culto** [instruído] → **kultivéiert** || **cultura** [maneira de viver, tradição] → **Kultur 1** || **cultura** [civilização] → **Kultur 2** || **cultura** [artes] → **Kultur 3** || **cultura** [educação] → **Kultur 4** || **cultura** [de plantas úteis, de plantas ornamentais] → **Kultur 5** || **cultura** [microbiológica] → **Kultur 6** || **cultura**, **criação** → **Ziichtung** || **formação**, **cultura** (geral) → **Bildung** || **cultura geral** → **Allgemengbildung** || **cultural**, **culturalmente**, **do ponto de vista cultural** → **kulturell** || **cultural**, **culturalmente**, **do ponto de vista**

cultural → **kulturell** || **cumeeira** → **Fiisch** || **cúmplice** [comparsa] → **Kompliz** || **cúmplice** [mulher conivente de crime, de delito] → **Komplizin** || também culpado, corresponsável, **cúmplice** → **matschëlleg** || **cumprimentar**, saudar → **begréissen 1** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] || **cumprimentar** [saudar] → **gréissen 3** || **cumprimentar**, saudar → **Moien 3** [Moie soen] || **cumprimento** [elogio] → **Kompliment** || **cumprimento(s)**, elogio(s) → **Luef** || **cumprimentos** [saudações] → **Bonjour 2** → **Grouss** || **cumprir** [uma promessa] → **aléisen 2** || **cumprir**, respeitar, observar → **anhalen 1** || **cumprir**, preencher [satisfazer] → **erfëllen 1** || **cumprir** [um compromisso] → **halen 10** || **cumprir**, satisfazer → **nokommen 4** || **cumprir**, atender, **cumprir** → **respektéieren 2** || **cumprir** [uma pena] → **verbéissen** || **cumprir**, fazer [realizar] → **vollbréngen** || **cumprir-se**, realizar-se → **erfëllen 3** || **cumprir-se**, **cumprir-se** → **Erfëllung** [an Erfëllung goen] || **cumulação**, acumulação → **Cumul** || **cúmulo** [máximo] → **Combel** || **cunhada** → **Schwéiesch** || **cunhado** → **Schwoer** || calço, **cunha** → **Cale** || **cunha** [para rachar lenha] → **Käil** || **cunha para rachar** → **Weck** || **cunhar** [moedas] → **prägen 1** || **cunhar**, estampar → **stanzen 2** || **cupão** → **Coupon 2** || **cúpula** → **Kuppel** || **cura de desintoxicação** → **Entzéiungskuer** || **curado** [restabelecido] → **geneesen** || tutor, **curador** → **Momper** → **Tuteur 1** || **cura** [recuperação da saúde] → **Heelung** || **cura** [tratamento] → **Kuer** || **curandeira**, charlatã → **Schënnerin 2** || **curandeira** (reconhecida), praticante de medicina alternativa → **Heilpraktikerin** || **curandeiro**, charlatão → **Schënner 2** || **curandeiro** (reconhecido), praticante de medicina alternativa → **Heilpraktiker** || **curar** [completamente] → **ausheelen 1** || **curar**, sarar [completamente] → **ausheelen 2** || **curar** [uma doença] → **auskuréieren** || **curar** [sasar] → **heelen 1** || **sasar**, **curar(-se)** → **heelen 2** || **curar** [restituir a saúde a] → **kuréieren** || tutela, **curatela** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **curável** → **heelbar** || açafraão-da-índia, **curcuma** → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || **curetar** → **auskrazen 1** → **ausschaben** || **curgete** → **Courgette** → **Zucchini** || **cúrio** [elemento químico] → **Curium** || mirone, **curiosa** → **Gafferin** || **bizarramente**, **curiosamente** → **komescherweis** || **curiosidade** [objeto] → **Kuriositéit** || **curiosidade** [desejo de saber] → **Virwëlz 1** || **curiosidade malsã**, basbaquice → **Geaafs** || mirone, **curioso** → **Gaffer** || **esquisito**, **curioso**, estranho, de modo esquisito → **gelungen** || **curioso**, interessado → **virwëlzég** || **curioso** (de saber), impaciente (por saber), com grande interesse → **gespaant** || **currículo vitae**, **currículo** → **Curriculum vitae** || **currículo** [dados biográficos] → **Liewenslaf 1** || **currículo** [documento] → **Liewenslaf 2** || **currículo vitae**, **currículo** → **Curriculum vitae** || **curso de dança** → **Danzcours** || **curso de línguas** → **Sproochecours** || estudos de matemática, **curso de matemática** → **Mathematisstudium** || estudos de medicina, **curso de medicina** → **Medezinstudium** || **curso de primeiros socorros** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **curso** [ensinamento, formação] → **Cours 1** || **decurso**, **curso** [o decorrer] → **Laf 2** || **curso noturno**, aulas noturnas → **Owescours** || **curtidora** → **Gierwerin** || **curtidor** → **Gierwer** || **curtir** [uma pele de animal] → **gierwen** || **gramar**, **curtir**, gostar de → **liben** || **curtir**, **gramar** [apreciar] → **stoen 15** [stoen op] || **curto-circuito** → **Kuerzen** → **Kuerz-**

schluss || **curto** [de pequeno comprimento] → **kuerz 1** || **curto**, breve, brevemente → **kuerz 2** || **curto**, pequeno [em tamanho] → **stuppeg** || **curva à esquerda** [de uma via] → **Lénkskéier** || **curva de infeção**, curva epidémica → **Infektiounskurv** || **curva de infeção**, **curva epidémica** → **Infektiounskurv** || **curva** [trajetória curva] → **Bou 1** || **curva** [de um gráfico, de um diagrama] → **Courbe** || **curva** [de uma estrada] → **Kéier 1** || **curva** [de um gráfico, de um diagrama] → **Kurv** || **curva**, meandro → **Schleef 2** || **curva** (em cotovelo) → **Knécks 2** || **vergar**, **curvar** → **béien 1** || **vergar-se**, **curvar-se** → **béien 2** || **torto**, **curvo**, de través → **kromm 1** || **cusca**, gralha [mulher, homem] → **Wäschfra 2** || **cuscar** [olhar de soslaio] → **ewechkucken 4** [leppes ewechkucken] || **cuspidela**, escarro → **Rotz** || **cuspidelas**, escarros [saliva, muco] → **Rotz** || **cuspir em** → **uspäizen 1** || **cuspir** [deitar fora] → **erausspäizen** || **escarrar**, **cuspir** → **rotzen 1** || **cuspir** [expelir pela boca] → **rotzen 2** || **cuspir** [expelir, lançar] → **späizen 1** || **cuspir** [expelir cuspo] → **späizen 2** || **cuspir** [ao falar] deitar perdigotos → **spruddelen 2** || **saliva**, **cuspo** → **Spaut** || **custar a** [ser difícil] → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **custar a** [ser difícil para] → **schwéierfalen** || **custar** [dinheiro] → **kaschten 1** || **custar** [ocasionar a perda de] → **kaschten 2** || **custar**, exigir [determinado esforço] → **kaschten 3** || **custas** [judiciais] → **Gerichtskäschten** || **custo de aprendizagem** → **Léiergeld** || **custo de vida** → **Liewenskäschten** || **direito de guarda**, **custódia** → **Gard 3** || **custo** → **Coût** || **custos de aquecimento** → **Heizkäschten** || **custos de investimento** → **Investitiounskäschten** || **custos de saúde** → **Gesondheetskäschten** || **custos**, despesas → **Käschten** || **custo total** → **Gesamtkäschten** || **czar** → **Zar** || **czarina** → **Zarin** || **fino**, **da alta** (sociedade) → **besser 2** || **da altura de um homem** → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **da América Central** → **mët-telamerikanesch** || **norte-americano**, **da América do Norte** → **nordamerikanesch** || **sul-americano**, **da América do Sul** → **südamerikanesch** || **Daca** → **Dhaka** || **Dacar** → **Dakar** || **dado como desaparecido** → **verschollen** || **dado** [de um problema] → **Angab 1** || **dado** [elemento de informação] → **Donnée 1** || **visto**, **dado** → **mat 9** || **dado**, devido a → **vun 7** [vun ... hier] || **dado** [de jogo] → **Wierfel 1** || **dadora de órgão(s)** → **Organspenderin** || **doadora**, **dadora** → **Spenderin** || **dador de órgão(s)** → **Organspender** || **dador de sangue** → **Bluttspend** || **doador**, **dador** → **Spender** || **dados** [elementos de informação] → **Daten 1** || **dados** [digitais] → **Daten 2** → **Donnée 2** || **dianteiro**, **da frente** → **viischt** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || **daí** [desse lugar] → **dohier 1** || **daí**, por isso, por essa razão → **dohier 2** [vun] **dohier** || **da largura de uma mão** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **Dalheim** → **Duelem** || **daltónico** → **faarweblann** || **dama** [carta de jogar] → **Damm 2** || **dama** [peça de xadrez] → **Damm 3** || **alperce**, **damasco** → **Aprikos** || **damasco** [tecido] → **Damast** || **Damasco** → **Damaskus** || **damas** [jogo de tabuleiro] → **Damm 5** || **muito bem**, **da melhor maneira** → **beschtens** || **melhor ... possível**, **da melhor maneira possível** → **beschtméiglech** || **da moda**, na moda, moderno, à moda → **moudesch** || **dos diabos**, **danado** [extraordinário] como o diabo, como o caraças → **verdäiwelt 2** || **dança** [sequência de movimentos] → **Danz 1** || **dança** [peça musical] → **Danz**

2 || **dançar** → **danzen 1 2** || bailarina, **dançarina** → **Dänzerin** || bailarino, **dançarino** → **Dänzer** || **danificação** [ato de danificar] → **Beschiedegung** || **danificar** → **abiméieren** → **beschiedegen** || demolir, **danificar** → **demoléieren** || quebrar, **danificar** [vergando] → **ëmknécken** || estragar, **danificar** → **futti maachen 1** || **danificar**, estragar → **lädéieren 1** || estragar, **danificar** → **ramponéieren** || esbeijar, **danificar** [o bordo de um utensílio] → **téitschen 2** || esbeijar, **danificar** [ligeiramente] → **técken 2** || **dano causado pelas águas** → **Waasserschued** || **dano colateral** → **Kollateralschued** || **dano**, lesão, transtorno → **Schued 2** || **danos**, estragos → **Schued 1** || **noutros tempos**, **dantes** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **Danúbio** → **Donau** || **deste**, **desse**, **daquele** → **es 2** || **de então**, **dessa época**, **daqueles tempos** → **deemoleg** || **daqui a**, dentro de → **an 2** || **daqui até lá** [até esse momento] → **dohin 2** [bis dohin] || **disto**, **disso**, **daquilo** → **es 1** || **de futuro**, **daqui para a frente** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **dar à bomba** → **pompelen 2** || **comunicar (a)**, **dar a conhecer (a)** → **matdeelen** || **dar a entender**, deixar entrever → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] → **uklängen** [uklénge loossen] || **dar a entender**, insinuar → **undeiten** || **dar a entender**, deixar entrever → **verlauden** [verlaude loossen] || **dar a entender** [insinuar] → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || **dar a**, conceder a → **loossen 5** || **dar a** [fazer levar, entregar a] → **matginn 1** || **dar a** [conceder a, oferecer a] → **zoukommen 4** [zoukomme loossen] || **dar a**, passar a [despercebida mente, furtivamente] → **zoustiechen 2** || **parecer a**, **dar a impressão a**, afigurar-se → **virkommen 4** || **dar a impressão de ser**, dar a sensação de ser [(parte do) corpo] → **uffillen 2** || **dar a impressão**, parecer → **ugesinn 3** || **soltar** [um prisioneiro] **dar alta hospitalar a** [um paciente] → **entloossen 2** || **mandar para casa** [uma pessoa] **dar alta hospitalar a** → **heemschécken 1** || **dar à luz** → **accouchéieren** || **dar à manivela**, rodar o volante → **kierpen** || **apalpar**, **dar apalpões em** → **begrapschen** || **dar a primeira demão em** → **grondéieren** || **desejar felicidades**, **dar as boas-festas**, dar os parabéns → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **dar a impressão de ser**, **dar a sensação de ser** [(parte do) corpo] → **uffillen 2** || **deixar passar à frente**, **dar a sua vez a** → **virloossen** || **dar atenção a**, considerar → **agoen 4** [agoen op] || **dar aulas de**, ensinar, lecionar → **ginn 5** || **dar a volta a**, gerir (bem) → **schmäissen 2** || **dar baixa a** [por doença] → **krankschreiwien** || **dar baixa da residência** [junto da administração municipal] → **ofmellen 4** || **cancelar a matrícula de**, **dar baixa de** [de uma viatura, de uma assinatura] → **ofmellen 1** || **dar banho a**, mergulhar [para lavar, para tratar] → **bueden 1** || **dar banho de chuveiro a** → **duschen 1** || **matar-se**, **dar cabo da saúde** → **futtimaachen 2** || **dar cabo de**, espatifar → **kapott maachen** || **dar cabo de** [aplicando demasiada força] → **vermurksen** || **dar cabo de**, despedaçar, escaqueirar → **vreckt schloen** || **dar cabo dos olhos** → **verdierwen 3** [sech d'Ae verdierwen] || **correr bem**, resultar, **dar certo** → **klappen 9** → **klawéieren** || **bater com algo**, **dar com algo** [contundir algo] → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **dar com a língua nos dentes** → **quatschen 2** || **descair-se**, **dar com a língua nos dentes** → **verbabbelen 1** || **dar com a língua nos dentes** → **verflappen** → **verplapperen** || **dar conta de**,

notar, **reparar** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **dar corda a** [um mecanismo] → **opdréien 3** → **opzéien 2** || **arrendar**, **dar de arrendamento** → **verpachten** || **alimentar**, **dar de comer a** [um animal] → **fidderen 1** || **alimentar**, **dar de comer a** [uma criança pequena] → **fidderen 2** || **dardo** [haste] → **Speer** || **dar em**, resultar em → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **dar esmola** [durante o peditério] → **afferen 3** || **dar** [lucro] **render** [dinheiro] → **abréngen** || **dar**, **render** [um lucro, um benefício] → **erabréngen 2** || **dar**, **passar** [para o interior, através de uma abertura] → **erareechen 1** || **passar**, **dar** [para o exterior, através de uma abertura] → **erausginn 1** || **dar**, **ceder de má vontade** [dinheiro, informações] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || **passar**, **estender**, **dar** [para o exterior, através de uma abertura] → **erausreechen 1** || **passar**, **dar** [para cima] → **erogpinn** → **eropreechen** || **dar** [remeter, estender, passar] → **ginn 1** || **dar** [proporcionar, conceder] → **ginn 2** || **oferecer**, **dar** → **ginn 3** || **dar** [pagar] → **ginn 4** || **dar**, **ser permitido**, **ser possível** → **goen 12** || **fazer** [um discurso] **dar** [uma aula] **dizer** [uma missa] → **halen 7** || **separar-se de**, **ceder**, **dar** → **hierginn 1** || **bater**, **dar** [ir contra, chocar] → **opschloen 4** || **servir**, **dar** [ter o tamanho, a forma adaptada] → **passen 1** || **fazer**, **dar** [executar] → **schloen 5** || **dar**, **fazer** [interpretar, representar] → **spillen 5** || **dar** [oferecer] → **verschenken** || **dar folga a**, **dar licença**, **deixar sair** [do trabalho] → **fräiginn 2** || **dar frutos**, trazer frutos → **droen 6** || **dar gás** [empenhar-se a fundo] → **opdréien 6** → **urap-pen 1** || **fazer prazer a**, **dar gosto a** → **freeën 1** || **dar manteiga**, **dar graxa** → **schläimen** || **fazer questão de**, **dar importância a** → **halen 20** [halen op] || **prestar atenção a**, **dar importância a** → **kucken 8** [kucken op] || **dar importância a**, **prestar atenção a** → **uechten 2** [uechten op] || **dar início a**, **encetar** → **aleeden 1** || **lançar**, **dar início a**, **encetar** → **lancéieren 3** || **dar o pontapé de saída**, **dar início ao jogo** [num jogo de bola] → **ustoussen 3** || **convir a**, **dar jeito a** → **goen 8** → **passen 3** || **mandar cumprimentos a**, **dar lembranças a** → **gréissen 2** || **dar folga a**, **dar licença**, **deixar sair** [do trabalho] → **fräiginn 2** || **dar luz verde a** → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || **dar manteiga**, **dar graxa** → **schläimen** || **dar meia-volta** → **ëmdréien 3** || **dar meia-volta** [avião] **regressar ao aeroporto de partida** → **zeréckfléien 2** || **abraçar**, **dar miminhos a** → **knuddelen** || **dar mostras de**, afigurar-se, parecer → **schéngen 2** || **darmstácio** [elemento químico] → **Darmstadium** || **chamar a atenção (de)**, **dar nas vistas (de)** → **opfalen** || **manifestar-se**, **dar notícias a** → **mellen 2** || **dar o alarme** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **pifar**, **dar o berro** [lavar] → **vrecktfueren 2** || **es-toitar**, **pifar**, **dar o berro** → **vrecktgoen** || **dar o braço a** → **akrämpen 2** [sech akrämpe bei] || **dar o flanco**, **rev- elar um ponto fraco** → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **dar o golpe de misericórdia a**, **ser a gota de água** → **Bond Rescht 6** [de Rescht ginn] || **casar-se**, **dar o nó** → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **dar o nome (de ...)** **a**, nomear → **benennen 1** [benennen (no)] || **dar o pontapé de saída**, **dar início ao jogo** [num jogo de bola] → **ustoussen 3** || **aprovar**, **dar o seu acordo a** → **ofseen- nen** || **aprovar**, **dar o seu aval a** → **zoustëmmen 2** || **dese- jar felicidades**, **dar as boas-festas**, **dar os parabéns** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **dar os pêsames a** → **kondoléieren** || **dar pancada**, tornar-se violento

[físicamente] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || bater, **dar pancadas** [para manifestar algo] → **tuppen 3** || **dar parte de doente**, meter baixa → **krankmellen** || **dar prazer** (sexual) → **befriddegen 2** || **dar preferência a** [escolher preferencialmente] → **virzéien 2** || atender em primeiro lugar, **dar prioridade a** → **virhuelen 1** || **dar prova de** → **opbréngen 2** || **dar provas**, mostrar o seu valor → **bewären** || mexer com, **dar que pensar a** → **interpelléieren 3** || **dar quitação a** → **entlaaschten 4** || **dar razão de feno a** → **aginn 3** || **dar rebentos**, brotar → **ausschéissen** || **dar rebentos**, nascer → **schéissen 6** || **dar risadinhas** → **kickelen** || permitir-se alguma coisa, **dar-se ao luxo de** (fazer) **alguma coisa** → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] || **dar-se ao luxo de comprar algo** → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || **armar-se em**, **dar-se ares de** → **erauskéieren** || **dar-se ares**, mostrar-se [comportar-se de determinada maneira] → **ginn 10** || **dar-se ares (de)** → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **dar-se bem com**, entender-se bem com → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **dar-se com**, entender-se com → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **dar-se**, realizar-se, acontecer → **zustan kommen** || entender-se (com), **dar-se (com)** → **eens 2** [leens ginn (mat)] → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || **dar seguimento a**, retomar, reatar → **uknéppen** [uknéppen un] || **dar seguimento a**, continuar [uma empresa, um negócio, uma atividade] → **weiderféieren** || **dar seguimento a**, perseguir → **weidervollegen 1** || desistir, **dar-se por vencido** [numa competição desportiva] → **Forfait** [Forfait erklären] || **dar-se por vencido** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] → **Knéppel 2** [d'Knéppel bei d'Tromm geheien] || **dar sinal de**, (parecer) estar prestes a → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **dar sinal de si** [dar notícias de si] → **manifestéieren 2** || manifestar-se, **dar sinal de si** → **mucksen 1** || **dar solavancos** → **stuckelen 2** || disparar, **dar tiros** → **balleren** || **dar uma bofetada a alguém** → **bootschen** [engem eng bootschen] || **dar uma estalada a alguém**, **dar uma bofetada a alguém** → **dauschen 1** [engem eng dauschen] || **dar uma bofetada a alguém** → **schären 2** [engem eng schären] || **dar uma chapada a alguém** → **diksen 2** [engem eng diksen] → **dunnen** [engem eng dunnen] → **erofmoossen** [engem eng erofmoossen] → **fachen 2** [engem eng fachen] → **jauwen 2** [engem eng jauwen] → **kropen 3** [engem eng kropen] → **laatschen** [engem eng laatschen] → **läffelen 2** [engem eng läffelen] → **lausen 2** [engem eng lausen] → **praffen 2** [engem eng praffen] → **wéitschen 3** [engem eng wéitschen] || **dar uma pancada a**, **dar uma cotovelada a**, dar um pontapé a → **stoussen 2** || **dar uma descasca a**, ralhar com → **uranzen** || **dar uma descompostura a**, agredir (verbalmente) → **ubaupsen** || **dar uma ensaboadela a**, descompor → **verhonzen 2** || **dar uma entaladela a**, frigar [uma carne] → **ubroden** || **dar uma estalada a alguém**, dar uma bofetada a alguém → **dauschen 1** [engem eng dauschen] || **dar uma estalada a alguém** → **flätschen 2** [engem eng flätschen] → **klaken 3** [engem eng klaken] || **dar uma fifa** → **verspillen 3** || **dar uma guinada** → **auswäichen 1** || ajudar, **dar uma mãozinha** [numa tarefa manual] → **upaken 3** [(eng Hand (mat)) upaken] || **dar uma nega**, colocar fora de questão [proibir] → **unhänken 3** [engem et unhänken]

|| **dar uma nova orientação a**, reorientar [uma atitude, uma política, um projeto] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || **dar uma palmada**, levar uma palma da [no rabo] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **dar uma palmada no rabo a** → **beetschen 1** || **dar uma pancada a**, dar uma cotovelada a, dar um pontapé a → **stoussen 2** || **bater**, **dar uma pancada** → **haen 5** → **knuppen 2** → **schloen 10** || pisar, **dar uma pisadela a** [por inadvertência] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || habilitar, **dar uma procuração a** → **ermächtegen** || **dar uma queda na escada** → **eralfalen 2** [d'Trap eralfalen] || ser ... ao toque, **dar uma sensação de ... ao toque** → **uffilen 1** || espancar, **dar uma sova a** → **dreschen 2** || **dar uma trincadela em**, encetar [um alimento] → **ubäissen 1** || **dar uma vista de olhos a** → **kucken 6** [kucken iwwer] || ver, inspecionar, **dar uma vista de olhos** [para formar uma opinião] → **ëmuckken 2** || **dar um empurrão (a)** [interceder por] → **nohëllefen 2** || **dar um murro a alguém** → **moulen** [engem eng moulen] || **dar um passeio (de carro)** → **kutschéieren 2** || **passar**, **dar um passeio (a pé)** → **spadséieren 1** || **dar uma pancada a**, dar uma cotovelada a, **dar um pontapé a** → **stoussen 2** || **dar um pontapé em** → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || **dar um pum** → **pupen** || puxar, **dar um puxão (a)** → **zéien 9** [zéien (un)] || subir de posto, **dar um salto (na carreira)** [merecidamente] → **eropfalen 1** [d'Trap eropfalen] || **dar um tabefe a alguém** → **hauwen** [engem eng hauwen] || **dar um trambolhão**, **dar um tombo** → **trëllen 2** || **dar um trambolhão** → **bonzelen** || **dar um trambolhão**, rolar [pelas escadas abaixo] → **erofbonzelen** || **dar um trambolhão**, cair (ao chão) → **eroftrëllen** || **dar um trambolhão**, dar um tombo → **trëllen 2** || **dar valor a**, reconhecer → **honoriéieren** || **dar vontade de vomitar a**, causar náuseas a → **hiewen 6** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || **da seguinte maneira** → **follgendermoossen** || suíço, **da Suíça** → **Schwäizer** || **data de nascimento** → **Geburtsdatum** || **data-limite de consumo**, **data de validade** → **Verfallsdatum** || **data de vencimento** → **Fällegkeetsdatum** || **data** → **Datum** || **vencimento**, **data(-limite)** → **Echeance** || **data(-limite)**, prazo → **Termin 2** || **data-limite de consumo**, **data de validade** → **Verfallsdatum** || **dia marcado**, **data marcada** → **Stéchedag** || **datar** [pôr a data em] → **datéieren 1** || **datar** [determinar a data de origem de] → **datéieren 2** || **datar** [remontar a] → **datéieren 3** || **ser**, **datar** → **sinn 6** || **datilografar**, **digitar**, **teclar** → **tippen 1 3** || **dativo** → **Dativ** || **de ... até**, **de ... a**, desde ... até → **vun 10** [vun ... bis] || **de ... até**, de ... a, desde ... até → **vun 10** [vun ... bis] || **a partir de**, **de ... em diante** [no tempo] → **ab 1** || **de ... a**, a partir de ... [um lugar] → **vun ... aus** || **de ... desde ...** [um certo lugar] → **vun ... erfort** || **de ... humor**, com ... disposição → **gelaunt** → **opgeluecht 1** || **de ... ponto de vista**, sob ... aspeto, de modo ... → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **de aço** → **stolen** || **correspondente [relativo] de acordo**, **consequentemente** → **deementspriechend** || **na moda**, **moderno**, **de acordo com a tendência** → **trendy** || **segundo**, **de acordo com** → **no 4** || **de admirar**, **surpreendente** → **verwonnerlech** || **tráficante de droga**, **dealer** → **Dealer** || **de algodão** → **kottengs** || **bastante grande**, **de alguma importância**, **de alguma envergadura** → **gréisser** || **bastante grande**, **de alguma im-**

portância, de alguma envergadura → **gréisser** || de algum lado, de algures → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || de algum modo, de uma maneira ou de outra → **iergendwéi** || de algum lado, de algures → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || de alhos a bugalhos, de um assunto para outro → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || completamente, até aos ossos, de alma e coração → **duerch 3** [duerch an duerch] || de alta qualidade → **héichwärtteg** || de ambos, de ambas, a ambos, a ambas → **béiden** [(allen) béiden] || de ambos, de ambas, a ambos, a ambas → **béiden** [(allen) béiden] || caminhadas lentas, deambulação → **Getrëppels 1** || errar, vaguear, deambular → **fatzen** || deambular [passear] → **flanéieren** || antecipadamente, de antemão → **Virus** [am Virus] || desde o princípio, de antemão → **vireran** [vu vireran] || deão → **Dechen** || domingueiro, de aparato → **houbesch** → **sonndes** || de ardósia → **schifer** || sob, abaixo de [por baixo de] → **ënner 1** || em, sob, abaixo de [sujeito a, dependente de] → **ënner 4** || sob, abaixo de [sob o efeito de] → **ënner 5** || subterrâneo, abaixo de terra → **ënnerierdesch** || dispersar(-se), debandar → **verlafen 2** || de barro → **ierden** || de barro, limoso [gosto, cheiro] → **mouerzeg** || debate contraditório → **Sträitgespréich** || debate eleitoral → **Walkampf** || debate [discussão] → **Debat 1** || debate [mesa-redonda] → **Debat 2** || debate [discussão] → **Debat 1** || argumentar, discutir, debater → **argumentéieren** || debater, discutir a fundo → **ausdiskutéieren** || debater → **debattéieren 1** || debater, discutir → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || talk-show, debate televisivo → **Talkshow** || picar, debicar → **oppicken 2** → **picken 1** || fraco, sem forças, débil → **daierlech 1** || débil, fraco → **krappeg** || débil, fraco, sem forças → **mackeg** || débil, frágil → **schwächlech** || desgastado, debilitado → **ugeschloen** || que tem uma marcha cambaleante, debilitado pela idade → **tatscheg** || enfraquecer, debilitar → **schwächen** || debitar [disparates] → **bradde-len 1** || salmodiar, debitar [um texto] → **erofleieren** || debitar [disparates] → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || debitar [uma quantia de dinheiro] → **ofbuchen** || debitar, contar (a) → **opdëschen 2** || debitar, dizer → **rieden 3** || debitar [asneiras] → **tuddelen 3** || debitar [disparates] → **verzapen 2** || de boa saúde → **gesond 1** || de boa saúde, bem → **gutt 2** || de veludo, de bombazina → **sametten** || franco [riso] de bom grado → **häerzhaft** || de borracha → **gummis** || de bronze → **bronzen** || debruçar-se [inclinar-se para fora] → **erausleeën 3** || debruçar-se sobre [estudar, analisar] → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || debruçar-se sobre, estudar → **befaassen 2** [sech befaasse mat] → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || plano, liso, de bruços → **flaach** || malhar, debulhar → **dreschen 1** || descascar, debulhar [tirar da vagem] → **spellen** || debulho, palha, gluma → **Kuef** || debutante [num baile] → **Debutante 2** || de cabedal → **lieders** || decénio, década → **Joerzängt** || decadência → **Dekadenz** || declínio, decadência → **Niddergang** || decadente → **dekadent** || decair, entrar em decadência → **verkommen 2** || decair [numa classificação] → **zeréckfalen 2** || decalcar [um desenho] → **fuschen 1** || decalcomania [imagem] → **Abzebild** || decanato → **Dekanat** || decapante → **Decapant** ||

decapar → **decapéieren** || decapitar → **käppen 1** || de cartão [de papelão] → **kartrongs** || de carvalho → **eechen** || de causalidade, causal → **kausal** || deceção, desilusão, desapontamento → **Enttäuschung** || dececionante → **enttäuschend** || dececionar, desiludir, desapontar → **enttäuschen** || de cem por cento, absoluto, a cem por cento → **honnertprozenteg 2** || decência, decora → **Anstand** || decénio, década → **Joerzängt** || conveniente, decente, correto, convenientemente → **anstänneg 1** || decente, aceitável, satisfatório, decentemente → **anstänneg 2** || decente [decoroso, de bom gosto] decentemente → **dezent** || conveniente, decente, digno → **éierbar 2** || decente, bom, como deve ser, convenientemente, bem → **uerdentlech 1** || decente, aceitável, satisfatório, decentemente → **anstänneg 2** || decente [decoroso, de bom gosto] decentemente → **dezent** || de cera → **wuessen** || de cerâmica → **stengen 2** || de certo modo, de certa forma → **Manéier 2** [op eng Manéier] || de certa idade → **stänneg 2** || certamente, de certeza, sem dúvida → **bestëmmt 1** || absolutamente seguro, infalível, de certeza → **doudsécher** || com toda a certeza, de certeza → **garantéiert** || de certeza, infalivelmente → **onfeelbar** || certamente, de certeza, sem dúvida → **sécher** → **sécherlech** || de certo modo, de certa forma → **Manéier 2** [op eng Manéier] || por assim dizer, de certo modo → **souzesoen 1** || de chapa, de lata → **blechen** || de chocolate → **schockelas** || de chumbo, em chumbo → **bläien** || resolver, decidir → **beschléisen** || decidir, fixar, definir → **bestëmmen 1** || decidir [tomar a decisão de] → **decidéieren 1** || decidir [determinar] → **entscheeden 2** || decidir, assentar → **festhalten 2** || decidir, arbitrar → **tranchéieren 2** || decidir (sobre) → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] || decidir-se [ter desfecho] → **entscheeden 5** || decidir-se (por) → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] → **entscheeden 4** [sech entscheeden (fir)] || decidir-se (a), resolver-se (a) → **entschléissen** [sech entschléissen (zu)] || decifrar [ler] → **entzifferen** || decilitro → **Deziliter** || superior, de cima → **iewescht 1** || decímetro cúbico → **Dezimeterkibb** → **Kubikdezimeter** || decímetro → **Dezimeter** || decímetro quadrado → **Dezimeterkaree** → **Quadratdezimeter** || décimo → **zängt** || décimo [fração, parte] → **Zéngtel** || décimo nono → **nonzängt** || décimo oitavo → **uechtzängt** || décimo primeiro → **eeleft** || décimo quarto → **véierzängt** || décimo quinto → **fofzängt** || décimo segundo → **zwieleft** || décimo sétimo → **siwwenzängt** || décimo sexto → **siechzängt** || décimo terceiro → **dräizängt** || décimo terceiro mês [de salário] → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || de cinquenta anos → **fofzegjäreg** || decisão errada → **Feelentscheedung** || decisão [escolha] → **Decisioun** || decisão [deliberação, resolução] → **Entscheidung** || decisão prévia → **Virentscheedung** || determinante, decisivo → **ausschlaggebend** || importante, decisivo, determinante → **bedeitend 1** || decisivo, crucial, determinante → **decisiv** || decisivo, determinante → **entscheidend** || declaração amigável, inventário contratual → **Constat** || cancelamento da matrícula, declaração de baixa [ação] → **Ofmeldung 1** || declaração de guerra → **Krichserklärung** || declaração de impostos [ato] → **Steiererklärung 1** || declaração de impostos [documento] → **Steiererklärung 2** || declaração de partida

[junto da administração municipal] → **Ofmeldung 3** || **declaração** [depoimento] → **Angab 2** || **declaração**, observação → **Äusserung** || **declaração**, comentário → **Ausso 1** || **declaração** [proclamação] → **Deklariation 1** || **declaração** [depoimento] → **Deklaratioun 2** || **declaração** [proclamação, tomada de posição] → **Erklärung 3** || **declaração** [de rendimentos] pagamento de impostos → **Versteierung** || **declarações** [depoimentos, explicações] → **Ausfeierung 2** || **declarado** [resoluto] → **erkläert** || **declarar** [proclamar] → **deklaréieren 1** || **declarar** [mercadorias, rendimentos] → **deklaréieren 2** || **declarar** [proclamar] → **erklären 2** || **declarar** [rendimentos] pagar imposto sobre → **versteieren** || **declarar-se culpado** → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || **declinação** [flexão] → **Deklinatioun** || **declinar** [gramaticalmente] → **deklinéieren** || **declínio**, queda → **Ënnergang 2** || **declínio**, decadência → **Niddergang** || queda, **declínio** → **Verfall 2** || **declínio**, dissolução → **Zerfall** || **declive**, inclinação → **Gefäll** || inclinação, **declive** → **Pente 1** || **declive**, inclinação → **Schréi** || **de cobre** → **koffer** || **de cócoras** → **Hippercher** [op den Hippercher] || **decompor** [dividir] → **zerleeën 2** || corroer, **decompor** → **zersetzen 1** || apodrecer, **decompor-se** → **vermuuschten 1** || **decompor-se** → **zersetzen 2** || **decomposição**, corrosão → **Zersetzung** || **de confiança**, fiável → **zouverlässig** || senão, **de contrário**, caso contrário → **anerefalls** || **de coração aberto** → **Häerz 2** [um oppenen Häerz] || **decoração de Natal** → **Chrëschtdekoratioun** || **decoreção do Advento** → **Adventsdekoratioun** || **decoreção** [ornamentação] → **Dekoratioun 1** || mobília, **decoreção interior** → **Arichtung 1** || **decoradora** [especialista em decorção] → **Decoratrice** || **decorador** [especialista em decorção] → **Decorateur** || sobrecarregar, **decorar em excesso** → **iwwerlueden 2** || **decorar**, enfeitar → **dekoréieren 1** || guarnecer, **decorar** → **garnéieren** || ornamentar, **decorar** → **verzieren** || **decorativo** [ornamental] → **dekorativ** || **de cor**, de memória → **ausweneg** || cenário, **décor** → **Dekor** || decência, **decoro** → **Anstand** || **decorrer de**, resultar de → **erginn 3** [sech erginn aus] → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || resultar de, **decorrer de** → **resultéieren** [resultéieren aus] || ir, **decorrer** [prolongar-se] → **goen 14** || **decorrer** [passar-se] → **oflafen 2** || passar-se, **decorrer** → **ofspillen** || passar, **decorrer** → **vergoen 1** || **decorrer**, correr [passar-se de um certo modo] → **verlafen 4** || **decorrer**, passar-se → **zougoen 5** || muitas vezes, **de costume** → **dacks 2** → **oft 2** || usual, habitual, do costume, **de costume** → **üblech** || **decotado** → **decolletéiert** || **decote** → **Ausschnitt 2** → **Decolleté** || de todos os dias [de uso diário] **de cote** → **wiertes 2** || impor (a), **decretar** (para) [uma sanção] → **verhänken** [verhänken (géint)] || **decreto**, portaria, despacho → **Arrêté** || **decreto** [regulamento] → **Dekret** || em cristal, **de cristal** → **kristallen** || dez vezes, **décuplo** → **zëngfach** || **decurso**, curso [o decorrer] → **Laf 2** || **decurso** [o decorrer] → **Oflaf 2** || desenvolvimento, **decurso** → **Verlaf 2** || **dedal** → **Fangerhutt** || interior, **de dentro** → **bannenzeg** → **bannescht** || **de dia**, durante o dia → **daagsiwwer** || empenho, **dedicação** → **Asaz 1** → **Engagement 1** || **dedicado**, cãdido → **trei 2** || **dedicar** a [prestar a, consagrar a] → **schenken 2** || **dedicar** [uma obra, uma produção] → **widmen 1** || **dedicar**, consagrar [pôr ao

serviço de] → **widmen 2** || **dedicar-se a** [uma atividade] → **nogoen 4** || **dedicar-se a** [uma coisa] → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || **dedicar-se** (totalmente) a → **verschreiwén 5** || **dedicar-se a** → **zouwenden** || empenhar-se (em), **dedicar-se** (a) → **investéieren 3** [sech investéieren (an)] || **dedicatoria** → **Dedicace** → **Widmung** || **dedilhar**, tocar [uma nota, um acorde] → **gräifen 5** || **dedilhar** [um instrumento de cordas] → **zupfen** || **de dimensões desmesuradas** → **iwwerdimensionéiert** || **de direita** [partido político] à direita → **riets 2** || **de direito internacional** → **vëlkerrechtlech** || **dedo anelar** → **Rankfanger** || **dedo do pé** → **Zéif 1** || **dedo** [da mão] → **Fanger 1** || **dedo** [da luva] → **Fanger 3** || **dedo grande** [do pé] → **Zéif 2** [Déck Zéif] || **dedo indicador** → **Zeigefanger** || **de dois eixos** → **zweeachseg** || **dedo médio**, **dedo longo** → **Mëttelfanger** || **dedo médio**, **dedo longo** → **Mëttelfanger** || **mindinho**, **dedo pequeno** [mão] → **Fanger 2** [klenge Fanger] || **dedo pequeno** [pé] → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **dedos** [da mão] → **Griffel 2** || **deduzir de**, inferir de → **schléissen 4** [schléissen aus] || **deduzir** [de um texto] → **erauliesen** || descontar (de), **deduzir** (de) → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || **deduzir** (de) [subtrair (de)] → **ofschreiwén 3** [ofschreiwén (vun)] || **deduzir** (dos impostos) → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || **deduzir** (de), descontar (de), retirar (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **de enfiada**, consecutivamente → **hannereneen** || **de então**, dessa época, daqueles tempos → **deemoleg** || **de espírito aberto** → **opgeschloss** || **de esquerda** [partido, sindicato, organização] → **lénk 2** || **de esquerda** [partido, sindicato, organização] à esquerda → **lénks 2** || em estanho, **de estanho** → **zënnen** || **de estômago vazio**, em jejum → **réi 3** [op de réie Mo] || **de excelente saúde** → **kärgesond** || **de extrema-direita** → **rietsradikal** || **de extrema-esquerda** → **lénksradikal** || na verdade, propriamente, **de facto** → **eigentlech** || **de facto**, pois → **nämlech 1** || no fundo, a bem dizer, **de facto** → **richteg 6** [fir richteg] || efetivamente, realmente, **de facto** → **tatsächlech** || no fundo, a bem dizer, **de facto** → **un 4** [u(n) sech] || **de facto**, realmente, mesmo que → **vläicht 3** || na verdade, **de facto**, mesmo que → **zwar 1** || **de faia** → **bichen** || **de** [para fora] → **aus 1** || **de**, originário de, oriundo de → **aus 2** || **de**, em [feito de] → **aus 3** || **de** [datando de] → **aus 4** || por, com, **de** [no que diz respeito a] → **ëm 2** || **de**, em, por [de um tanto] → **ëm 5** || sobre, **de** [acerca de] → **iwwer 7** || por, **de**, por causa de → **iwwer 8** || em, **de**, a [com a ajuda de] → **op 3** || **de** [a partir de (um lugar)] → **vun 1** || **de** → **vun 2** || **de** [de entre] → **vun 3** || **de** [perfazendo, montando a] → **vun 4** || **de** [que data(m) de] → **vun 8** || **de** → **ze** || (da parte) **de** → **vun 9** || **de** (tanto), de (tanta) [por causa de (circunstâncias extremas)] → **vun 12** [vun elauter] || de (tanto), **de** (tanta) [por causa de (circunstâncias extremas)] → **vun 12** [vun elauter] || de uniforme, **de farda** → **uniforméiert** || avaria, defeito, falha → **Defekt** || **defeito** [de fabrico] → **Feeler 4** || **defeito** [imperfeição moral] → **Feeler 5** || **defeito** [falha] → **Mangel 2** || mania, **defeito** → **Naup 2** || **defeito** [mau hábito] → **Ondugend** || (pequeno) **defeito** [no funcionamento normal] → **Tick 3** || **defeituoso** → **mangelhaft 2** || intervir a favor de, **defender** → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **defender**, proteger → **beschützen** || manter, **defender** → **halen 6** || **defender**, rechazar [desviar] → **ofwieren 1** || **defend-**

er [contra um ataque] → **verteidegen 1** || defender [manifestar-se a favor de] → **verteidegen 2** || **defend-er** [em tribunal] → **verteidegen 3** || **defender** [num jogo de equipa] → **verteidegen 4** || **defender** [um ponto de vista] → **vertrieden 2** || **defender-se ...** [sair-se ..., ter ... êxito] → **schloen 15** [sech ... schloen] || fazer face a, **defender-se de**, manter à distância → **erwieren** || **defender-se** (de), opor-se (a) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **defensiva** [atitude de defesa] → **Defensiv 1** || **defensivo** → **defensiv** || **defensora** [partidária] → **Defenseuse 1** || **defensora**, partidária → **Verfechterin** || **defensor** [partidário] → **Defenseur 1** || **defensor**, partidário → **Verfechter** || **defensor** [partidário] → **Verteideger 1** || **de ferro** [inabalável] → **eisen 2** || **defesa do consumidor** → **Konsumentenschutz** || conservação de monumentos históricos, **defesa do património** → **Denkmalschutz** || **defesa** [contra um ataque] → **Defense 1** || **defesa** [proteção, salvaguarda] → **Defense 2** || **defesa** [em tribunal] → **Defense 3** || **defesa** [jogada, tática] → **Defense 4** || **defesa** [jogadores de uma equipa] → **Defense 5** || **defesa** [jogada, tática] → **Defensiv 2** || **parada**, **defesa** → **Parad 2** || **defesa** [jogador] → **Verteideger 2** || **defesa** [contra um ataque] → **Verteidigung 1** || **defesa** [proteção, salvaguarda] → **Verteidigung 2** || **defesa** [em tribunal] → **Verteidigung 3** || **defesa** [numa equipa desportiva] → **Verteidigung 4** || [jogador da] **defesa** [numa equipa desportiva] → **Defenseur 2** || [jogadora da] **defesa** [numa equipa desportiva] → **Defenseuse 2** || **de festa**, festivo, festivamente → **festlech** || **déficé** [saldo negativo] → **Defizit 1** || **déficé**, carência → **Defizit 2** || **déficé** [perda financeira] → **Minus 1** || **deficiência** [física, mental] → **Behënerung 1** || insuficiência, **deficiência** [de um órgão, de uma glândula] → **Ënnerfunktioun** || **deficiência** [física, mental] → **Handicap 1** || fraqueza, **deficiência** → **Schwächt 1** || **deficiente auditivo** → **héiergeschiedegt** || **deficiente** [que sofre de deficiência] → **behënnert** → **handicapéiert** || insuficiente, **deficiente** → **mangelhaft 1** || **definição** → **Definitioun** || **definido** [artigo] → **bestëmmt 3** || **definir**, caracterizar → **ausmaachen 8** || decidir, fixar, **definir** → **bestëmmen 1** || **definir** [explicar, esclarecer] → **definéieren 1** || **definir** [determinar, fixar] → **definéieren 2** || **definir novas orientações** → **Akzent 3** [inei Akzenter setzen] || **definitivo** [irrevogável] **definitivamente**, **de uma vez por todas** → **definitiv** || **de uma vez por todas**, **definitivamente** → **ee fir allemol** || **definitivo** [irrevogável] **definitivamente**, **de uma vez por todas** → **definitiv** || **definitivo**, **de uma vez por todas** → **endgülteg** || **livre**, **de folga** → **fräi 4** || **do exterior**, **de fora** [de outro local] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **exterior**, **de fora** → **baussecht** → **baussenzeg** || **de modo nenhum**, **de forma alguma** → **gewass** || **nem pensar**, **de forma alguma** → **nix da** || **análogo**, **comparável**, **semelhante**, **de forma análoga** → **analog 1** || **arrogante**, **altivo**, **de forma arrogante** → **pupeg 1** || **assintomático**, **de forma assintomática** → **asymptomatesch** || (exageradamente) severo, autoritário, **de forma autoritária** → **kamëss** || brilhante, esplêndido, excelente, **de forma brilhante** → **brillant** || excepcional, excelente, **de forma brilhante** → **remarkabel 2** || **deformação** [de uma parte do corpo] → **Deformatioun 1** || **deformação**, **deformação** [alteração da forma] → **Verformung** || **distorção**, **deformação** →

Verzerrung 1 || **centralista**, **de forma centralista** → **zentralistesch** || **construtivo** [positivo] **de forma construtiva** → **konstruktiv** || **contraprodutivo**, **de forma contraprodutiva** → **kontraproduktiv** || **alegre**, **divertido**, **convivial**, **de forma convivial** → **geselleg 2** || **criativo**, **de forma criativa** → **kreativ** || **pesado**, **desajeitado**, **de forma desajeitada** → **holpereg 2** || **demasiado descontraído**, **familiar**, **de forma descontraída**, **familiarmente** → **salopp** || **descontraído**, **descansado**, **de forma descontraída** → **labber 4** || **descontraído**, **despreocupado**, **de forma descontraída** → **lässig** || **relaxado**, **descontraído**, **de forma descontraída** → **lax** || **discriminatório**, **de forma discriminatória** → **diskriminatoresch** || **doentio** [excessivo] **de forma doentia** → **krankhaft** || **deformado** [extremidade(s) do corpo] → **verkrëmmt** || **embaraçado**, **constrangido**, **de forma embaraçada** → **verleeën 1** || **estereotipado** [feito, preconcebido] **de forma estereotipada** → **stereotyp** || **feminino** [próprio da mulher] **de forma feminina** → **feminin** → **weiblech 2** || **ilimitado**, **de forma ilimitada** → **ilimitéiert** || **impertinente**, **de forma impertinente** → **impertinent** || **incompreensível** [difícil de compreender] **de forma incompreensível** → **onkloer 1** || **descabido**, **inconveniente**, **de forma inconveniente** → **onpassend 1** || **interessante**, **de forma interessante** → **interessant** || **masculino** [próprio de homem] **de forma masculina** → **maskulin** || **mexido**, **animado**, **de forma mexida** → **schmasseg** || **não oficial**, **de forma não oficial** → **inoffiziell** || **picuinhas**, **miudinho**, **de forma picuinhas** → **pedantesch** || **polivalente** [que tem várias funções ou utilidades] **de forma polivalente** → **polyvalent** || **pouco profissional**, **de forma pouco profissional** → **onprofessionell** || **reacionário** [adverso ao progresso] **de forma reacionária** → **reaktionär** || **realista** [conforme à realidade] **de forma realista** → **realistesch 1** || **regular** [harmonioso, uniforme] **de forma regular** → **regelméisseg 2** || **rentável** [lucrativo] **de forma rentável** → **rentabel** || **responsável**, **conscioso**, **de forma responsável**, **conscienciosamente** → **verantwortungsvoll 1** || **autónomo**, **emancipado**, **responsável**, **de forma responsável** → **autonom 2** || **responsável** [consciente, sério] **de forma responsável** → **responsabel 3** || **deformar** [alterar a forma de] → **deforméieren 1** || **deformar**, **deturpar** → **deforméieren 2** || **entortar**, **deformar** [aplicando demasiada força] → **verbrueden** || **deformar** [alterar a forma de] → **verformen 1** || **deformar**, **torcer** → **verzéien 1** || **deformar**, **distorcer** [alterar, disfarçar] → **verzerrén 2** || **rígido**, **cerimonioso**, **de forma rígida**, **de forma cerimoniosa** → **steif 3** || **deformar-se** → **deforméieren 3** || **verformen 2** → **verzéien 2** || **rústico** [simples, pouco elaborado] **de forma rústica** → **rustikal 2** || **sexista**, **de forma sexista** → **sexistesch** || **sexy**, **de forma sexy** → **sexy** || **significativo** [digno de nota] **de forma significativa** → **signifikant** || **de forma sucinta**, **sumariamente**, **em poucas palavras**, **brevemente** → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **suspeito**, **duvidoso**, **de forma suspeita** → **lusch** || **transparente** [em matéria de política, de comércio, de fiscalidade] **de forma transparente** → **transparent 2** || **ultraconservador**, **de forma ultraconservadora** → **ultrakonservativ** || **vegan**, **vegano**, **de forma vegana** → **vegan** || **defraudar** [espoliar] → **bedréien 2** || **defraudar o fisco** → **hannerzéien** [Steieren hannerzéien] || **frontal**, **de frente** → **frontal**

|| fresco [novo, recente] **de fresco, recentemente** → **fresch 1** || **defrontar-se com**, confrontar-se com, ocupar-se de → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || em frente a, **defronte de** → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || em frente, **defronte** → **vis-à-vis** || fumar, **defumar** [alimentos] → **reecheren** → **reezen** || falecido, **defunto**, finado → **verstuerwen** || ainda, **de futuro** [também daqui em diante] → **weider 1** → **weiderhin** || **de futuro**, daqui para a frente → **Zukunft 2** [an Zukunft] || futuro, **de futuro** → **zukünfteg** || **degelar**, descongelar → **ent-deeën 1 2** || **degelo** [de um curso de água] → **Äisgang** || **degeneração macular** → **Makuladegeneratioun** || **degenerar** [geneticamente] → **degeneréieren 1** || **degenerar** (em) → **ausaarten** [ausaarten (an)] || **degenerar** (em) [piorar] → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || **deglutir** → **schlücken 2** || **de graça** [grátis] → **ëmsoss 3** || **de graça**, grátis → **näischt 4** [fir näischt] || poluição, **degradação ambiental** → **Ëmweltbe-laschtung** || deterioração, **degradação** [de uma situação] → **Verschlechterung** || **degradar** [destituir do seu grau] → **degradéieren** || **degradar** [por alastramento urbano] → **zersidelen** || desmoronar-se, **degradar-se**, arruinar-se → **verkommen 1** || desagregar-se, **degradar-se** [pela ação dos agentes atmosféricos] → **verwitteren** || gramatical, **de gramática**, gramaticalmente → **grammatisch** → **grammatikalesch** || **de grande responsabilidade** [que traz muitas responsabilidades] → **verantwortungsvoll 2** || **de granito** → **granitten** || **degrau** [de uma escada de mão] → **Sprass** || **degrau** [de uma escada] → **Träpplek** || **degrau** [de um escadote, de uma escada] → **Tratt 1** || prova de vinhos, **degustação de vinhos** → **Wäiprouf** || (sessão de) prova, (sessão de) **degustação** → **Degustatioun** || higiênico, **de higiene**, sanitário → **hygieenesch** || **de história da arte** → **konschthistoresch** || **Deiffelt** → **Deewelt** || num pé de igualdade, **de igual para igual** → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || falso, **de imitação** → **onecht** || derrubar, **deitar abaixo** → **astoussen** || **deitar abaixo**, abater [com um projétil] → **erofschéissen** || **deitar abaixo**, deprimir, desmoralizar → **erofzéien 2** || **deitar água quente sobre** [para pôr de infusão] → **opschëdden 1** || **deitar a mão**, estender a mão [para agarrar algo] → **gräifen 1** || virar, **deitar ao chão**, derrubar → **ëmkippen 1** || **deitar de lado**, **deitar ao chão** → **ëmleeën 2** || virar, **deitar ao chão**, derrubar → **ëntippen 1** || derrubar, **deitar ao chão** → **nidder-schloen 1** || espalhar-se em [dar-se mal em] estra-gar, **deitar a perder** → **verbocken** || esticar [uma parte do corpo] **deitar de fora** [a língua] → **erausstrecken** || **deitar de lado**, **deitar ao chão** → **ëmleeën 2** || meter, **deitar** [num recetáculo] → **fëllen 2** || **deitar**, atirar [desfazer-se de] → **geheien 3** || **deitar** [pôr em posição horizontal] → **leeën 1** || **deitar**, atirar, arremessar → **puchen** || verter, **deitar**, despejar → **schëdden 1** || **deitar**, atirar, arremessar → **schmässen 1** || **deitar** [polvilhando, espalhando] espalhar → **streeën 1** || **deitar**, meter na cama → **tässelen 3** || **deitar fora**, despejar [um líquido] → **ausschëdden 2** || **deitar fora** [pôr no lixo] → **ewechgeheien** || **deitar fora** [um líquido] vazar na pia → **ewechschëdden** || **deitar fora** [pôr no lixo] → **ewechwerfen** || **deitar mais**, acrescentar → **noschëdden 1** || servir, **deitar no copo** [uma bebida] → **erausshëdden** || cortar com, **deitar para trás das**

costas → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || cuspir [ao falar] **deitar perdigotos** → **spruddelen 2** || sangrar, **deitar sangue** → **bludden** || acamar-se, **deitar-se** [por motivo de doença] → **aleeën 8** || **deitar-se**, estender-se [para dormir, para descansar] → **leeën 6** || **deitar-se** [para dormir uma soneca] → **tässelen 4** || **deixar aberto** [não fechar (à chave)] → **oploossen 1** || **deixar aberto** [deixar acessível, deixar em atividade] → **oploossen 2** || **deixar acabar de escrever** → **ausschreiwén 4** [ausschreiwé loosén] || **deixar acabar de falar** → **ausrieden 2** [ausriede loosén] → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loosén] || **deixar aceso** [deixar a arder] → **uloossen 1** || **deixar aceso**, deixar ligado [deixar a funcionar] → **uloossen 2** || **deixar aceso**, deixar ligado [um aparelho, uma luz] → **unhunn 2** || **deixar a descoberto** [uma conta] → **iwwerzéien 2** || **deixar a**, ceder a, colocar a disposição de → **iwwer-loossen 1** || **deixar a** [emprestar a, dar a] → **loossen 1** || **deixar a** [não tomar para si] → **loossen 6** || **deixar a**, legar a → **verierwen 1** || legar a, **deixar a**, ceder a → **vermaachen 1** || **deixar aproximar-se**, deixar-se aproximar por → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **deixar apurar**, reduzir → **akachen 2** [akache loosén] || **deixar a sua marca em** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || esmigalhar, **deixar cair migalhas de** → **grimmelen 2** || **deixar correr** [água para o banho] → **aloossen 1** || **deixar crescer alguma coisa** → **wuessen 4** [sech eppes wuesse loosén] || **deixar de fora** [não implicar] → **eraushalen 2** || falhar, **deixar de funcionar**, fracassar → **versoen** || eludir [um problema, uma dificuldade] **deixar de lado** → **ausklameren** || **deixar de parte**, pôr de lado → **erausloossen 3** → **ewechloossen** || **deixar descer**, autorizar a descer → **erofloossen 2** || **deixar desligado** [não acender] → **ausloossen 3** || **deixar de tomar** [um medicamento] → **ofsetzen 3** || **deixar em apuros** → **Plang 6** [am Plang loosén] || **deixar em (mau)estado**, maltratar → **verkasematuckelen 1** || **deixar em (mau)estado** [maltratar, ferir] → **zourichten 1** || **deixar em paz**, ir à fava → **klibberen 2** || **deixar em suspenso** → **oploossen 3** || **deixar entrar** [permitir a entrada] → **oploossen 2** || **deixar entrar** [deixar penetrar] → **eraloossen** || **deixar entreaberto**, encostar → **bäidrécken 1** || **deixar entrever a**, perspetivar → **Aussiicht 4** [an Aussiicht stellen] || dar a entender, **deixar entrever** → **duerchblécken 2** [duerchblécke loosén] → **uklängen** [uklänge loosén] → **verlauden** [verlaude loosén] || **deixar escorrer** [um líquido] → **ofloossen** || **deixar** [não retirar] → **druuloossen 1** || sair de, **deixar** [um grupo, uma associação] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **deixar** [por ter abandonado um lugar, por ter morrido] → **hannerloossen 1** || **deixar**, legar → **hannerloossen 2** || **deixar** [causar, ter como consequência] → **hannerloossen 3** || **deixar** [não tomar (para si)] → **iwweregloossen** || **deixar**, levar, trazer [condutor de um veículo] → **laanschtféieren** || **deixar** [em certo estado] → **loossen 3** || **deixar** [permitir] → **loossen 4** || **deixar**, abandonar [uma pessoa] → **verloossen 2** || **deixar** (a) [uma responsabilidade, uma decisão, uma tarefa] → **iwwer-loossen 3** || **deixar** (ficar) [em certo sítio] → **loossen 2** || **deixar** (ficar) [um passageiro] → **ofsetzen 1** || **deixar fazer** [deixar agir à sua maneira] → **gewärden 1** [gewärde loosén] || **deixar fechado** [não abrir] → **zouloossen 1** || **deixar fechado** [encerrar provisoria-

mente] → **zouloossen 2** || **deixar ferver** → **opkachen** || **deixar ficar a pé** [não mandar para a cama] → **oploossen 4** || **deixar ficar mal**, abandonar [numa situação difícil] → **Stach 6** [am Stach loossen] || **deixar aceso**, **deixar ligado** [deixar a funcionar] → **uloossen 2** || **deixar aceso**, **deixar ligado** [um aparelho, uma luz] → **unhunn 2** || **deixar manipular**, **deixar tocar em** [num objeto] → **druloossen 2** || **deixar marcas** [ser visível, desenhar-se] → **ofzeechnen 2** || **deixar o território**, sair do país → **ausreesen** || **deixar para trás**, abandonar [para sempre] → **zeréckloossen** || **deixar passar à frente**, dar a sua vez a → **virloossen** || **deixar passar [uma ocasião]** → **ausloossen 1** || **deixar passar** [tolerar] → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || **deixar passar** [permitir a passagem de] → **duerchloossen 1** || **deixar passar**, tolerar → **duerchloossen 2** || **deixar passar** → **laanschtloossen** || **deixar passar** [renunciar a] → **luppen 1** [luppe loossen] → **sausen 2** [sause loossen] || falhar, **deixar passar**, não alcançar → **verfeelen** || **deixar pronto**, preparar [dispondo previamente] → **prettleëen** || **deixar sair** → **erausloossen 1** || dar folga a, dar licença, **deixar sair** [do trabalho] → **fräiginn 2** || **deixar aproximar-se**, **deixar-se aproximar por** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **deixar-se enganar** → **bäilafen** || **deixar-se fazer** → **gewäerden 2** [sech gewäerde loossen] || **deixar-se ir** → **goeloossen** || **deixar-se levar por** [um sentimento] → **steigieren 4** [sech steigieren an] || **deixar sem palavras**, siederar → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || **deixar subir**, autorizar a subir → **eroploossen** || **deixar manipular**, **deixar tocar em** [num objeto] → **druloossen 2** || **dejeto de cão** → **Honds-dreck 2** || porcaria, **dejeto**, excremento → **Dreck 5** || **dela** → **hírer 1** → **senger 2** [(him) senger] || **dela**, **dela** → **senger 3** [(him) senger] || **de lâ** → **wëllen 1** || **deles**, **delas** → **hírer 2** || de chapa, **de lata** → **blechen** || **de latão** → **messengs** || denunciar, **delatar** → **denoncéieren 1** || **delatora**, denunciadora → **Klaatsch 2** → **Klap** || **delator**, denunciador → **Klapert** || **dela** → **senger 1** [(him) senger] || **dela**, **dela** → **senger 3** [(him) senger] || **delegação** [pessoas designadas] → **Delegatioun** || **delegada de turma** → **Klassendelegéiert** || **delegada** [representante] → **Delegéiert** || **delegado de turma** → **Klassendelegéierten** || **delegado** [representante] → **Delegéierten** || **delegar** [transmitir, confiar] → **delegéieren 1** || **delegar** [enviar como representante] → **delegéieren 2** || **enviar**, **delegar** → **virschécken 2** || **deleite**, prazer → **Genoss 1** || **deles**, **delas** → **hírer 2** || magro, fino, **delgado** → **dënn 1** || franzino, **delgado** → **kleeper 1** → **schmächteg** || **delgado**, esbelto → **schmuel 2** || **delgado**, fino → **zaart 4** || **deliberação** [debate, discussão] → **Deliberatioun 1** || **deliberação** [decisão] → **Deliberatioun 2** || **deliberação** [documento] → **Deliberatioun 3** || intencional, **deliberado**, intencionalmente, deliberadamente → **bewusst 1** || aconselhar-se, **deliberar** → **beroden 2** || **deliberar** → **deliberéieren** || **delicado** [atencioso] **delicadamente** → **delikat 3** || suavemente, **delicadamente** → **duuss** || **delicadeza** [sensibilidade, finura] → **Delikatess 2** || tato, **delicadeza** → **Takt 3** → **Taktgefill** || **delicado** [fino, delicioso] → **delikat 1** || **delicado** [sensível, frágil] → **delikat 2** || **delicado** [atencioso] **delicadamente** → **delikat 3** || **delicado** [difícil, complexo] → **delikat 4** || frágil, **delicado** [objeto] → **fragil 1** || frágil, **delicado**

[pessoa, saúde] → **fragil 2** || **delicado** [complexo, subtil] → **kniwweleg 1** || **delicado** [espinhoso, embaraçoso] → **kniwweleg 2** || **delicado** [sensível, frágil] → **kriddeleg 2** || **delicado**, espinhoso → **kriddeleg 3** || espinhoso, **delicado** → **quokeleg** || fino, **delicado** → **reng 5** || **delicado**, generoso → **schick 2** || sensível, **delicado** [assunto, questão] → **sensibel 4** || **delicado** [frágil] → **zaart 2** || meigo, **delicado**, brando → **zimperlach 1** || **delícia** [iguaria] → **Delikatess 1** || **regalo**, **delícia** → **Schlabäizchen** || **devorar alguma coisa**, **deliciar-se com alguma coisa** → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **delicioso**, saboroso → **lecker** || **delimitar** [marcar os limites espaciais de] → **ofgrenzen 1** || **delimitar** [definir] → **ofgrenzen 2** || **de linho** → **léngen** || **delirar** [de febre] → **fuebelen** || **delito de fuga** [depois de ter provocado um acidente] → **Farerflucht** || **de livre vontade**, espontaneamente → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** || de muitos anos, longo, **de longa data** → **laangjäreg** || **de longe** [de um lugar distante] → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || **de longe** [com grande diferença] → **wäit 3** [bei Wäitem] || **de longe o melhor** → **allerbescht** || **de madeira** → **hélzen** || **de manã cedo**, **de madrugada** → **Fréi** [an aller Fréi] || **de madrugada** → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **de má fama**, de má reputação, mal-afamado → **verruuff** || complicado [penoso, embaraçado] **de maneira complicada** → **ëmständlech** || diferente [distinto] **de maneira diferente** → **verschidden 1** || com bom rendimento, eficiente, **de maneira eficiente** → **performant** || exótico, extravagante, **de maneira extravagante** → **exotesch 2** || extravagante, **de maneira extravagante** → **extravagant** || artificial [forçado, fingido] **de maneira forçada** → **kënschtlech 2** || ilimitado, **de maneira ilimitada** → **onbegrenzt** || irresponsável [irrefletido, leviano] **de maneira irresponsável** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || kitsch, **de maneira kitsch** → **kitscheg** || de modo algum, **de maneira nenhuma** → **Fall 7** [op kee Fall] → **kengesfalls 1** || rabugento, arrevesado, **de maneira pouco amável** → **onfrëndlech 1** || pueril [maturo] **de maneira pueril** → **kannereg** || ridículo [grotesco, absurdo] **de maneira ridícula** → **lächerlech 1** || sexy, sedutor, **de maneira sedutora** → **lackeleg** || **de manã cedo**, **de madrugada** → **Fréi** [an aller Fréi] || **de manã** [todas as manãs] → **moies 1** || **de manã** [numa certa manã] → **moies 2** || **de manã** [todas as manãs] → **mueres 1** || **de manã** [numa certa manã] → **mueres 2** || **demarcar-se de** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || **distanciar-se (de)**, **demarcar-se (de)** → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || de má fama, **de má reputação**, mal-afamado → **verruuff** || **de mármore** → **marber** || doente, **de má saúde**, mal → **schlecht 3** || enorme, excessivo, **demasiado**, **excessivamente** → **onmoosseg** || **demasiado descontraído**, familiar, de forma descontraída, familiarmente → **salopp** || **demasiado** [excessivamente] → **allze** || muito, **demasiado** → **vill** || **demasiado** → **ze** [ze (vill)] || **demasiado maduro**, sorvado → **iwwerzeideg** || **de má vontade**, a contragosto → **ongär** || médico, **de medicina** → **medezinesch** || de recolhimento, **de meditação** → **besënnlech** || de cor, **de memória** → **auswennege** || **demência** (senil) → **Demenz** || **de menor qualidade** → **mannerwäerteg** || **demente**, senil [que sofre de demência (senil)] → **dement** || raio de, **de merda** [ob-

jeto) → **Sau 5** || malvado, **de merda** → **schäiss** || **de mérito**, meritório → **verdéngschtvoll** || em metal, **de metal** → **metallen** || **de mim** → **menger** || saída, **de-missão** → **Austrëtt** || **demissão** [de uma função] → **Demissioun** || **demissão** [por parte do empregado] → **Kënnegung 1** || **demissão**, desistência → **Récktrëtt** || **demitir-se das suas funções** → **zerécktrieden** || sair de, **demitir-se de** [de uma instituição] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **demitir-se de**, abandonar [uma função] parar [uma atividade] → **nidderleeën 2** || ceder, **demitir-se de** → **ofginn 5** || **demitir-se** [apresentar a sua demissão] → **demissionéieren** || **demitir-se**, exonerar-se → **ofdanken 2** || **demitir-se**, reformar-se, cessar as suas funções → **ofgoen 3** || **democracia** [sistema político] → **Demokratie 1** || **democracia** [país democrático] → **Demokratie 2** || democrático, **democraticamente** → **demokratesch** || democrático, democraticamente → **demokratesch** || de ... ponto de vista, sob ... aspeto, **de modo ...** → **Hisicht** [an ... Hisicht] || **de modo algum** → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **de modo algum**, de maneira nenhuma → **Fall 7** [op kee Fall] || **de modo nenhum**, **de modo algum**, muito pouco, pouquíssimo → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **de modo algum**, de maneira nenhuma → **kengesfalls 1** || **de modo algum** → **ni 2** || atraente, apelativo, **de modo apelativo** → **uspréichend** || arrogante, **de modo arrogante** → **iwwerhieftlech** || autónomo, **de modo autónomo** → **eegestänneg** || burocrático, **de modo burocrático** → **bürokratesch** || civilizado, urbano, **de modo civilizado** → **ziviliséiert 1** || compreensível, inteligível, **de modo compreensível** → **verständlech 2** || confuso, mal estruturado, **de modo confuso** → **oniwwersiichtlech 2** || contraditório, contrário, **de modo contraditório** → **kontrovers** || convincente, persuasivo, **de modo convincente**, de forma persuasiva → **iwwerzeegend** || cuidado, bem-posto, **de modo cuidado**, de ponto em branco → **adrett** || desleal, injusto, **de modo desleal** → **onfair** || egoísta, **de modo egoísta** → **egoistesch** || espetacular [aparatoso] **de modo espetacular** → **spektakulär** || estranho, esquisito, **de modo esquisito** → **bosseg** → **droleg** || esquisito, curioso, estranho, **de modo esquisito** → **gelungen** || estranho, esquisito, **de modo esquisito** → **komesch 1** || fora do usual, **de modo excepcional** → **Rei 8** [ausser der Rei] || extático [entusiasmado] **de modo extático** → **extatesch** || crasso, flagrante, manifesto, **de modo flagrante** → **krass** || idêntico, **de modo idêntico** → **identesch** || igual (a), **de modo igual**, da mesma maneira → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || igual (a), idêntico (a), **de modo igual**, da mesma maneira → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || por trás das costas [pela calada] **de modo ilícito** → **hannenerëm 2** || ilógico, **de modo ilógico** → **onlogesch** || imbecil, idiota, **de modo imbecil** → **kräizdomm** || descabido, inconveniente, **de modo inconveniente** → **onméiglech 3** || indigno [aviltante] **de modo indigno** → **onwürdeg** || infeliz, desagradável, aborrecido, **de modo infeliz** → **domm 3** || informal, **de modo informal** → **informell** || incompreensível, inteligível, **de modo ininteligível** → **onverständlech 1** || inovador, **de modo inovador** → **innovativ** || insensato, absurdo, **de modo insensato** → **onsënneg** || **de modo nenhum** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **de modo nenhum**, de forma alguma

→ **gewass** || **de modo nenhum**, absolutamente nada, nada de nada → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **de modo nenhum**, de modo algum, muito pouco, pouquíssimo → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **de modo nenhum**, minimamente → **rosen** [rose wéineg] || obsceno, **de modo obsceno** → **obszön** || oportunista, **de modo oportunista** → **opportunistesch** || penetrante [perspicaz, sagaz] **de modo penetrante** → **grëffeg 2** || pertinente [apropriado] **de modo pertinente** → **treffend** || pesado, fastidioso, **de modo pesado** → **schwéierfällig 2** || pouco sério, pouco fiável, **de modo pouco sério** → **onseriö** || primitivo [simples, simplista] **de modo primitivo** → **primitiv 2** || **de (ta)modo que** → **esou 5** [esou ..., datt] || **de modo que** → **esou datt** || radicalmente diferente, **de modo radicalmente diferente** → **grondverschidden** || repugnant [abjeto] **de modo repugnant** → **abscheilech 2** || primitivo, rudimentar, **de modo rudimentar** → **primitiv 1** || sangrento [cruel, mortífero] **de modo sangrento** → **bluddeg 2** || parecido, semelhante, **de modo semelhante** → **änlech** || sentimental [emotivo, piegas] **de modo sentimental** → **sentimental** || elevado, sublime, **de modo sublime** → **gehuewen** || suspeito, estranho [que inspira suspeita] **de modo suspeito**, **de modo estranho** → **opfällig 2** || turbulento, movimentado, **de modo turbulento** → **turbulent** || vistoso, marcante [que dá nas vistas] **de modo vistoso**, **de modo marcante** → **opfällig 1** || **demografia** [ciência] → **Demografie 1** || **demografia** [estatística] → **Demografie 2** || **demográfico** → **demografesch** || **demógrafo** → **Demograf** || **demolhar**, pôr de molho → **wässeren** || **demolição** (com explosivos) → **Sprengung** || **derrubar**, **demolir** [uma construção] → **abriechen 2** || **demolir**, danificar → **demoléieren** || **demolir** [uma construção] → **ofräissen 1** → **ofrappen 1** || destruir, **demolir**, arruinar → **zerstéieren** || **demolir** (com explosivos), fazer explodir → **sprengen 1** || **demonizar** → **verdäiwelen** || **demonstração** [apresentação] → **Demonstratioun 2** || **demonstração** [prova por meio de raciocínio] → **Demonstratioun 3** || apresentação [para promover] **demonstração** → **Virféierung** || **demonstrar** [provar] → **beleeën 1** || provar, **demonstrar** → **beweisen 1** || **demonstrar** [provar mostrando] → **demonstréieren 1** || provar, **demonstrar** → **noweisen** || mostrar por meio de cálculo, **demonstrar por meio de cálculo** → **virrechnen** || moroso, **demorado** → **laangwierig** || **demorar a**, tardar a → **zougoen 6** [laang zougoen] || ter de pagar [uma certa quantia] ter de cumprir [uma sentença de prisão] **demorar** [um certo tempo] → **hunn 12** [hu fir] || **demorar-se**, ser lento → **träntelen** || **de muitos anos**, durante muitos anos, há anos → **jorelaang** || **de muitos anos**, longo, de longa data → **laangjäreg** || dizer mal de, **denegrir** → **erofmaachen 2** || **dengue** → **Dengueféiw** || **de noite**, à noite, durante a noite → **nuets** || **denominador** → **Nenner** || chamar, **denominar** → **nennen 2** || chamar-se (a si mesmo), **denominar-se** → **nennen 6** || **de nós** → **eiser** || novo [outro, diferente] **de novo**, **novamente** → **nei 3** || **novamente**, **de novo** [como dantes] → **erëm 1** || **novamente**, **de novo** [outra vez, mais uma vez] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **novamente**, **de novo** [como dantes] → **nees 1** || **novamente**, **de novo** [outra vez, mais uma vez] → **nees 2** || **novamente**, **de novo**, outra vez → **op en Neits** || **novamente**, **de novo**, desde

o princípio → **vir 4** [erēm (vun) vir / (erēm) vu vir] || cerrado, compacto, denso, **densamente** → **dicht 2** || grosso, **denso**, espesso → **déck 3** || cerrado, compacto, **denso**, densamente → **dicht 2** || **dentadura** [conjunto dos dentes] → **Gebëss 1** || **dentadura postiça** → **Dentier** → **Gebéck 2** → **Gebëss 2** [(falscht) Gebëss] → **Zant 2** [falsch Zänn] || **dente canino** → **Eckzant** || **dente-de-leão** → **Pissblumm** || **dente de leite** → **Mëllechzant** || **dente do siso**, terceiro molar → **Wäisheitszant** || **ponta, dente** → **Zack** || **dente** [de uma dentadura] → **Zant 1** || **dente** [de uma serra, de uma roda dentada] → **Zant 3** || **dente** (de alho) → **Zéif 4** || **dente molar** → **Bakzant** || pasta de dentes, **dentífrico** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **dentista** → **Zänndokter** || **dentista** [mulher] → **Zänndoktesch** || em, **dentro de**, para [no interior de, dentro dos limites espaciais de] → **an 1** || daqui a, **dentro de** → **an 2** || em breve, brevemente, **dentro de pouco** → **deemnächst** || **dentro em pouco**, já → **gläich 2** || **dentro** [no interior] → **an** || no interior, **dentro** → **bannen** || (lá) **dentro**, no interior [de um edifício] → **bannenan 1** || delatora, **denunciadora** → **Klaatsch 2** → **Klap** || delator, **denunciador** → **Klapert** || **denúncia** [aos professores, aos pais] → **Geklaaps 1** || **denúncia**, delatar → **denoncieren 1** || **denunciar** [dar a conhecer] → **denoncieren 2** → **uprangeren** || chibar, **denunciar** → **uschäissen 3** || **denunciar** [delatar] → **uschmieren 3** || chibar, **denunciar** → **uschwärenzen** || **de onde**, donde [de que lugar] → **wouhier 1** || **deontologia**, ética profissional → **Beruffseethik** → **Deontologie** || vegetal, **de origem vegetal** → **planzlech** || **de pano**, de tecido → **stoften** || **de papel** → **pabeiers** || **deparar-se com**, esbarrar com → **stoussen 10** [stoussen op] || **cruzar-se com, deparar-se com**, encontrar [por acaso] → **treffen 3** || **de par em par**, escancaradamente, amplamente → **wäit** || (aberto) **de par em par** → **weidenaffen** || serviço, **departamento** → **Abteilung** || **departamento** [secção] → **Departement 1** || **departamento** [divisão do território francês] → **Departement 2** || serviço, **departamento** → **Entitéit 1** → **Service 4** || **de partícula separável** [verbo] → **trennbar** || **de parvo**, idiota, como um parvo → **rëndvézeg** || **de passagem**, casualmente → **bäileefeg** || **de passagem** [por alto] → **niewebäi** || **de pedra** → **stengen 1** || **de pele** → **pelzen** || **de peluche** → **plüschchen** || **depenar** [espoliar, roubar] → **beidelen 1** || **depenar** [tirar as penas a] → **plëmnen 1** || **depenar** [uma pessoa] → **plëmnen 3** || anexo, **dependência** → **Annex 1** || **dependência** [anexo] → **Dependance** || **dependência** [vício] → **Ofhängegkeet 1** || **dependência** [relação de sujeição] → **Ofhängegkeet 2** || **dependência**, vício → **Sucht** || anexo, **dependência** → **Ubau 1** || conforme, segundo, **dependendo de** (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **dependente** [que sofre de dependência, viciado] → **süchteg** || **deperder de**, ser devido a → **halen 22** [halen un] → **hänken 8** [hänken un] || ser devido a, **deperder de** → **leien 10** [leien un] || **deperder de** → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || **deperder de**, precisar de → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **deperder de** [estar condicionado por] → **ukommen 8** [ukommen op] || **de pernas cruzadas** [posição sentada] → **Schneidersetz** [am Schneidersetz] || próximo [parente, íntimo] **de perto** → **no 2** || **depilação** → **Epilatioun** || **depilar** → **epiléieren** || **de plástico** → **plastiks** || lamentar, **deplorar** → **bedauern 2** || **deplo-**

rar [chorar, lamentar] → **bekloen 2** || miserável, desprezível, **deplorável** → **aarmséleg 2** || lamentável, **deplorável** → **bedauerlech** || **deplorável** [muito mau] muito mal → **miserabel** || **depoimento**, testemunho → **Ausso 2** || testemunho, **depoimento** → **Zeienausso** || **depois de amanhã** → **iwwermuer** || **depois de** [posteriormente a] → **no 1** || **depois de** [numa série] → **no 2** || **depois de** [atrás de] → **no 3** || **depois de** → **nodeem** || **depois do intervalo** [de uma competição desportiva] → **Téi 6** [Inom Téi] || **depois**, em seguida, a seguir → **dann 2** || **depois**, logo, mais tarde → **derno 1** || ... a seguir, ... mais tarde, ... **depois** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || **depois** [em seguida] → **dunn** || **depois**, logo, mais tarde → **hannenno 1** → **herno 1** || **de política cultural**, em matéria de política cultural → **kulturpolitesch** || **de porcelana** → **parzeläins** || **depor**, testemunhar → **aussoen 2** || **pousar, depor** → **nidderleeën 1** || **pousar** (no chão), **depor** → **niddersetzen 1** || **destituir, depor** → **ofsetzen 2** || **formarse, depor-se** → **usetzen 10** || **deportação** → **Deportatioun** || **deportar** → **deportieren** || **depositar** [pagar] → **abezuelen 1** || **depositar** [colocar em lugar seguro] → **deponieren 1** || **depositar** [trazer] → **eraginn 1** || **depositar**, pôr (no interior) → **eraleeën 1** || **depositar** [em lugar oficial] → **hannerleeën** || **levar, depositar** [conduzir e deixar em determinado lugar] → **ofliwweren 2** || **arrumar, depositar**, estacionar [durante algum tempo] → **ofstellen 2** || **entregar, depositar** [para expedição] → **opginn 2** || **depositar-se** → **oflageren** || **depositar-se** [formar depósito] → **ofsetzen 6** || **depósito de bagagens** → **Consigne** || **depósito de lixo**, lixeira → **Dreckstipp** || **depósito** [armazém] → **Depot 1** || **depósito** [de veículos apreendidos] → **Fourrière** || **depósito**, armazenar → **Lager 1** || armazenar, **depósito** → **Magaséng 1** || **depósito** [de vasilhame] → **Pfand** || **depósito**, cuba → **Tank 1** || **depósito** [de uma quantia de dinheiro] → **Versement** || **depósito** [de vasilhame] → **Vidange 2** || **de prata** → **sëlwer** || promiscua, **depravada** → **verlafen** || arreitado, obsceno, **depravado** → **gäl 1** || **depravado**, devasso → **Knaschert 3** || estragar, perverter, **depravar** → **verdierwen 2** || **depreciação**, desvalorização → **Entwärtung** → **Ofwärtung 2** || **desvalorizar, depreciar** [diminuir o valor de] → **entwäerten 1** || **desvalorizar, depreciar** [menosprezar] → **ofwäerten 2** || **depreciativo** → **ofwärtend** || antes, **de preferência** → **léiwer 1** || em pouco tempo, **depressa** → **geschwënn 2** → **gläich 3** || **depressa**, sem demora → **hell 2** || rapidamente, **depressa** → **huerteg** → **schétzeg** || rápido [veloz] **depressa** → **schnell 1** || rápido [acelerado] **depressa** → **schnell 2** || rápido [veloz] **depressa** → **seier 1** || rápido [acelerado] **depressa** → **seier 2** || **depressão**, zona de baixa pressão (atmosférica) → **Déifdruckgebitt** || **depressão** [doença] → **Depressioun** || baby blues, **depressão pós-parto** → **Babyblues** || **depressão sazonal de inverno** → **Wanterdepressioun** || **depressivo** → **depressiv** || **deprimente**, desmoralizador, desanimador → **deprimant** || **deprimente**, aborrecido → **verdrësslech 2** || **deprimir**, desanimar → **deprimieren** || **deitar abaixo, deprimir**, desmoralizar → **erofzéien 2** || **de propósito**, intencionalmente → **express** || intencionalmente, **de propósito** → **gär 3** || muito mais ainda, **de propósito** → **grad 3** [(nawel) grad / (eréischt) grad] || **depurar** [purificar] → **klären 1** || **deputada** [par-

lamentar] → **Deputéiert** || **deputado** [parlamentar] → **Deputéierten** || barato, **de qualidade inferior** → **bëlleg 2** || em todo o caso, **de qualquer maneira** → **al-zäit 1** → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **de qualquer maneira** → **souwisou** || **de quatro rodas** → **véierriedereg** || como, **de que maneira**, a maneira como → **wéi 1** || em questão, **de que se trata** → **betreffend** || cortante, **de rachar** → **schaarf 8** || **derby** → **Derby** || **de recolhimento**, de meditação → **besënnlech** || **Derenbach** → **Déierbech** || **de renda** → **spëtzen** || repentino, súbito, **de repente**, subitamente → **plätzlech** || **de repente**, subitamente → **Coup 4** [op ee Coup] || **de repente** → **eemol 3** [op eemol] || inesperadamente, **de repente**, subitamente → **on-versinns** || repentino, súbito, **de repente** → **stënterlech** || **de repente**, subitamente → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **de resposta pronta** → **schlagfäerdeg** || aliás, **de resto** → **iwwerhaapt 3** || **derivar de** [formar por derivação del] → **ofleeden** [ofleede vun] || atribuir a [imputar a] **derivar de** → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || dermatologia [especialidade médica] → **Dermatologie 1** || dermatológico → **dermatologisch** || dermatologista → **Dermatolog** || dermatologista [mulher] → **Dermatologin** || dermatologista → **Hautdokter** || dermatologista [mulher] → **Hautdoktesch** || último (de todos), **derradeiro** → **allerlescht** || **derramar**, entornar [um líquido] → **laanschtschëdden** || **derramar** [por descuido] → **sabbelen 1** → **suddelen 1** || **derramar-se**, espalhar-se [líquido] → **auslafen 1** || **derrame cerebral**, acidente vascular cerebral → **Hiereschlag** || escorregar, resvalar, **derrapar** → **rëtschen 1** || **derrapar** → **schleideren 4** || **derrear com pancada**, desancar → **zesummeschloen 1** || **derreter** [gordura] → **ausloossen 6** || **derreter** [neve] → **ofoeno 2** || **derreter** [tornar líquido] → **schmëlzen 1** || **derreter** [liquefazer-se] → **schmëlzen 2** || dissipar, esbanjar, **derreter** → **verschleideren** || **derreter**, dissolver-se, desfazer-se → **zergoen** || **derreter** [liquefazer-se] → **zerlafen** || **derreter-se** [diminuir, desaparecer] → **schmëlzen 3** || autorização excepcional, **derrogação** → **Derogatioun** || **derrota** → **Defaite** → **Nidderlag** || bater, **derrotar** [por completo] → **wichsen 2** || **derrubar**, demolir [uma construção] → **abriechen 2** || **derrubar**, deitar abaixo → **astoussen** || **derrubar** [vento] → **ëmblosen** || **derrubar** [fazer cair] → **ëmgeheien** || virar, deitar ao chão, **derrubar** → **ëmkippen 1** || **derrubar** [fazer cair] → **ëm-puchen** || **derrubar** [deitar ao chão] → **ëmräissen** || **derrubar**, atropelar [fazer cair] → **ëmrappen** || **derrubar** [fazer cair] → **ëmschmäissen** → **ëmstoussen** || virar, deitar ao chão, **derrubar** → **ëmtippen 1** || atropelar, **derrubar** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **derrubar**, deitar ao chão → **nidderschloen 1** || **derrubar** [destituir (pela força)] → **stierzen 3** || **desabafar com**, abrir-se com → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || abrir-se com, **desabafar com** → **uvertrauen 3** || **desabar**, ruir → **abriechen 4** || **desabar**, desmoronar-se, ir abaixo [objeto, construção] → **zesummebriechen 1** || **desabar**, desmoronar-se [construção] → **zesummefalen 1** → **zesummentrëllen** || **desabitado**, desocupado → **onbewunnt** || des acostumar-se de alguma coisa, **desabituar-se de alguma coisa** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **desabotoar** → **opknäppen** || **desabrochar** [desen-

volver-se plenamente] → **entfalen** || **desaconselhar** → **ofroden** [ofrode vun] || diferendo, **desacordo** → **Diferenz 3** || **desacostumar-se de alguma coisa**, desabituar-se de alguma coisa → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **desacreditar** → **diskreditéieren 1** || **desacreditar-se** → **diskreditéieren 2** || **desacreditar-se perante** → **verdieren 5** [(sech) et verdier mat] → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || **desafiar** → **erausfuerderen** || medir-se com, **desafiar** → **reiwen 4** [sech reiwen un] || incitar, **desafiar** → **stëppelen 2** || falso, errado, **desafinado** → **falsch 1** || **desafinar** [fazer perder a afinação] → **verstëmmen 1** || **desafinar** [perder a afinação] → **verstëmmen 2** || **desafio** [tarefa, prova de fogo] → **Challenge 1** → **Defi** || **desafio** → **Er-ausfuerderung** || **desafogar-se em choro** → **auskräischen** || acalmar os nervos, **desafogar-se**, descarregar → **ofreagéieren** || não agradar a, **desagradar a** → **mëssfalen** || irritável, grosseiro, **desagradável** → **buschteg 2** || **desagradável** → **desagrabel** || infeliz, **desagradável**, aborrecido, de modo infeliz → **domm 3** || sujo, **desagradável** → **dreckeg 3** || aborrecido, **desagradável** → **leideg** || **desagradável** → **onange-neem** || desconfortável, **desagradável**, incómodo → **onbequeem 2** || ingrato, **desagradável** → **ondankbar 2** || penoso, **desagradável** → **onerfreelech** || **desagradável** [desprazível] → **onfrëndlech 2** || **desagradável**, incómodo → **ongemälleg 3** || **desagradável** [desprazível] → **ongemittlech** || incómodo, **desagradável**, desconfortável → **onkamoud 2** || incómodo, **desagradável**, aborrecido → **peinlech** → **penibel 1** || rispido, **desagradável** [pouco afável] rispidoamente → **stronzeg** || **desagregar-se**, degradar-se [pela ação dos agentes atmosféricos] → **verwitteren** || confluir em, **desaguar em** → **lafen 3** [lafen an] || desajeitado, bronco, **desajeitadamente** → **flappseg** || desajeitado, inseguro [letra] **desajeitadamente** → **kropeleg** || desajeitado, desastrado, **desajeitadamente** → **onbehollef** → **ongeschécklech** || **desajeitado**, bronco, desajeitadamente → **flappseg** || pesado, **desajeitado**, de forma desajeitada → **holpereg 2** || **desajeitado**, inseguro [letra] desajeitadamente → **kropeleg** || **desajeitado**, desastrado, desajeitadamente → **onbehollef** → **ongeschécklech** || **desajeitado**, inábil → **onpraktesch 2** || **desajustar**, desregular → **verstellen 2** || **desalfandegar** → **verzollen** || desgrenhar, **desalinhar** → **zauselen** || desatar, **desamarar** → **lassbannen** || **desancar**, cair sobre [criticar] → **klappen 11** [klappen op] || **desancar**, espancar → **vermiwwelen** || dizer as últimas a, **desancar** → **versäckelen** || derrear com pancada, **desancar** → **zesummeschloen 1** || deprimente, desmoralizador, **desanimador** → **deprimant** || deprimir, **desanimar** → **depriméieren** || desencorajar, **desanimar**, desmoralizar → **ënnerkréien** || **desânimo** → **Fleemm** || clarear, **desanuviar** [céu] → **opklären 2** || **desaparafusar**, retirar [desaparafusando] → **erofschrauwen 1** || **desaparecer do mapa**, cair no esquecimento, cair em desgraça → **Versenkung** [an der Versenkung verschwanden] || extinguir-se, **desaparecer** → **ausstierwen** || ir-se embora, **desaparecer** → **ewechgoen 2** || **desaparecer** [ser subtraído à vista] → **ewechkommen 1** || **desaparecer** [ser mudado para outro lugar] → **fortkommen 2** || **desaparecer** [do lugar habitual] → **fortkommen 3** || passar, **desaparecer** → **vergoen 2** || perder-

se, **desaparecer** [acabar] → **verléieren 9** [verluer goen] || **desaparecer** [deixar de estar visível] → **verschwannen 1** || **desaparecer** [ir embora, fugir] → **verschwannen 2** || **desaparecer** [resolver-se] → **verschwannen 3** || **desaparecer** [levar descaminho] → **verschwannen 4** || **desaparecer**, retirar-se, dissipar-se → **verzéien 3** || **desapertado**, frouxo → **labber 1** || **desapertar**, afrouxar → **labber 3** [labber maachen] || desfazer, soltar, **desapertar** → **lassmaachen 1** || **desapertar** [desenroscar ligeiramente] → **lassschrauwen** || deceção, desilusão, **desapontamento** → **Enttäuschung** || dececionar, desiludir, **desapontar** → **enttäuschen** || perder, **desaprender** [uma faculdade adquirida] → **verléieren** || **desarborizar**, desflorestar, desmatar → **ofholzen** || desarrazoado, irrefletido, **desarrazoadamente** → **onverstänneg** || **desarrazoado**, irrefletido, desarrazoadamente → **onverstänneg** || **desarrumado** [pessoa] → **onuerdentlech 1** || **desarrumado**, em desordem, em desalinho → **onuerdentlech 2** || dragar, **desassorear** → **ausbaggeren 1** || agitação, **desassossego**, inquietação → **Onrou 1** || desajeitado, **desastrado**, desajeitadamente → **onbehollef** → **ongeschäcklech** || **desastrado**, lórpa → **Trampel** → **Trampeldéier 2** || **desastrado**, imbecil, labrego → **Tröllert** || **desastre** [fracasso completo] → **Debakel** || **desastre** [fiasco] → **Desaster** || **desastroso**, catastrófico → **desastréis** || **desatar**, desamarrar → **lassbannen** || **desatarraxar**, desenroscar → **lassdréien** || **desatenção**, inadvertência → **Onopmierksamkeet 1** || pouco concentrado, **desatento** → **onkonzentriert** || **desatento** → **onopmierksam** || **desatinar**, flípar → **deconéieren** || desminagem, **desativação** [de engenhos explosivos] → **Deminage 1** || **desativar** [um engenho explosivo] → **entschäerfen 1** || **desatrelar**, desengatar [um animal de tiro] → **ausspanen 1** || **de saúde**, sobre a saúde → **gesondheetlech** || **desavindo**, inimigo → **verfeint** || **desbastar**, mondar → **läiteren 1** || soltar, **desbloquear** → **deblockéieren 1** || **desbloquear** [uma situação] → **deblockéieren 2** || **desbloquear** [tornar acessível, tornar utilizável] → **deblockéieren 4** || desenrolar, **desbobinar** → **ofwéckelen 1** || pálido, descorado, **desbotado** → **blatzeg 2** || deslavado [tecido] **desbotado** [cor] → **verwäsch** || descorar, **desbotar** → **fierwen 2** || **desbotar**, destingir [perder a cor] → **offierwen 1** || **desbotar**, desvanecer-se [perder a cor] → **verblätzen 1** || **descabido**, despropositado → **deplacéiert** || **descabido**, inconveniente, de modo inconveniente → **onméiglech 3** || **descabido**, inconveniente, de forma inconveniente → **onpassend 1** || sem cafeína, **descafeinado** → **koffeinfräi** || **descafeinar** → **decafeinéieren** || **descair-se**, dar com a língua nos dentes → **verbabbelen 1** || **despir**, **descaçar**, tirar [uma peça de roupa, um acessório] → **ausdoen 1** || **descalcificar** → **entkalleken** || **descalço** → **buerbes** → **buerféiss** || **descansadamente**, tranquilamente → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **descontraído**, **descansado**, de forma descontrainda → **labber 4** || **descansar**, repousar → **ausrouen** → **ausspanen 3** || **descansar**, folgar → **pausen** || **descansar**, repousar → **raschten 1** || cabriolé, **descapotável** → **Cabriolet** || **descarado**, insolente, **descaradamente** → **onverschimmt** || sem respeito, pouco atencioso, inconsiderado, **descaradamente** → **rücksichtslos** || **descarado**, com descaramento → **affrontéiert** || **descarado**,

atrevido → **culottéiert** || **descarado** → **Frechdachs** || grosseiro, **descarado**, grosseiramente → **lëmmelzeg** || **descarado**, sem vergonha → **ongenéiert** || **descarado**, insolente, descaradamente → **onverschimmt** || **descaramento**, atrevimento → **Culot** → **Toupet 2** || **descarregado** [bateria] → **platt 2** || **descarregamento**, download → **Download 1** || **descarregar energias**, libertar tensões → **ausstoben** → **defouléieren** || **descarregar** [a sua raiva, as suas agressões] → **ausloossen 5** || **descarregar** [as suas frustrações em] → **ausloossen 8** || **descarregar** [desembarçar de carga] → **auslueden 1** || **descarregar** [uma carga] → **auslueden 2** || **descarregar**, fazer o download de → **downloaden** → **eroflueden** → **erofzéien 3** || **descarregar** [desembarçar de carga] → **oflueden 1** || **descarregar** [uma carga] → **oflueden 2** || acalmar os nervos, **desafogar-se**, **descarregar** → **ofreagéieren** || **descarrilar** [sair dos carris] → **entgleisen** || **descascar** [tinta] → **bliederen 3** || **descascar** [soltar-se] → **ofbliederer** || **descascar** [tirar a casca a] → **schielen 1** || **descascar** [uma árvore] → **schlüssen 2** || **descascar**, debulhar [tirar da vagem] → **spellen** || **descendente** → **Nokommen** || **descender de** → **ofstamen** [ofstame vun] || **descender**, ser originário, provir → **stamen** || **descer** às **apalpadelas** → **eroflaaschten** || **descer** as **escadas** → **trapof** [trapof goen] || fazer **descer** (com o auxílio de uma corda), (fazer) **descer em rappel** → **ofseelen** || sair, **descer** [de um veículo] → **erausklammen 2** || baixar, **descer** [dando à manivela] → **erofdréien 1** || **descer**, trazer (para baixo), levar (para baixo) → **erofdroen** || **descer** [conduzindo um veículo] → **erofueren** || **descer** [mover-se para baixo] → **erofgoen 1** || **descer**, baixar [ser movido para baixo] → **erofgoen 2** || **descer** [em altitude] aterrar → **erofgoen 3** || **descer**, baixar [diminuir] → **erofgoen 4** || **descer** [tirar de um lugar (sobre)elevado] → **erofhuelen 1** || **descer** [com precaução] → **erofklammen** || **descer** [vir de cima] → **erofkommen 1** || escorrer, **descer** [a escorrer] → **eroflafen 2** || **descer** [a rolar] → **erofrullen 2** || **descer** [colocar mais abaixo] → **erofsetzen 1** || **descer** [pousar mais abaixo] → **erofstellen 1** || puxar para baixo, baixar, **descer** → **erofzéien 1** || subir, **descer** [com a ajuda de pés e mãos] → **klammen 2** || **descer** [apear, sair] → **klammen 4** || subir, **descer** [com a ajuda de pés e mãos] → **kloteren 1** || **descer** [numa classificação] → **ofrëtschen** || **descer** [a correr] → **eroflafen 1** || **descer** (em rappel) [mediante uma corda] → **erofloossen 3** || **descer** (a escorregar) → **erofrëtschen** || **descer** (à divisão inferior), ser despromovido → **ofsteigen** || **descer** **velozmente** → **erofrennen** || baixa, **descida** → **Baisse 1** || **descida** [com um veículo] → **Biergofueren** || **descida** [declive] → **Descente** || diminuição, queda, **descida** → **Réckgang 1** || **desclassificar** [fazer passar para categoria inferior] → **deklasséieren** || **descoberta** → **Entdeckung** || **revelação**, **descoberta** → **Erkenntnis** || elemento decisivo, **descoberta** → **Moment 3** || nu, **descoberto** [parte do corpo] → **blouss** || exploradora, **descobridora** → **Entdeckerin** || explorador, **descobridor** → **Entdecker** || **descobrir** as **artimanhas de**, **descobrir** as **tramoias de** → **Schléich** [op d'Schléich kommen] || **descobrir** as **artimanhas de**, **descobrir** as **tramoias de** → **Schléich** [op d'Schléich kommen] || **descobrir** [achar] → **entdecken** || **descobrir** [uma solução, uma verdade] → **erausfannen** || ver-

ificar, notar, **descobrir** → **feststellen 1** || **descobrir**, encontrar → **opdreiwen 2** || desencantar, **descobrir** [uma pessoa] → **oprafen 3** || encontrar, achar, **descobrir** → **virfannen** || topar, **descobrir** (o jogo de) → **duerchkucken** || vir a saber-se, **descobrir-se** → **erauskommen 4** || **descodificar** → **entschlüsselen** || partida, **descolagem** → **Start 3** || **descolamento da retina** → **Netzhautofleisung** || **descolar**, partir → **starten 5** || **descolar-se** (de) [em finas camadas] → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || **descolar-se** (de) [esmigalhando-se] → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || corar, branquear [roupa] **descolar** [o cabelo] → **bleechen** || passar um rasanete a, **descompor** → **verbotzen 2** || dar uma ensaboada a, **descompor** → **verhonzten 2** || sério, grave, **descomunal** → **handfest 2** || colossal, **descomunal** → **kolossal** || atrapalhar, **desconcertar**, confundir → **verkuerbelen** || **desconcertar**, embarçar → **veronschéren** || **desconfiado**, com ar desconfiado → **mésstrauesch** || intrigado, **desconfiado** → **stutzeg** || **desconfiança** → **Mésstrauen** || **desconfinamento** [em caso de epidemia] → **Deconfinement** || **desconfortável** [que não proporciona conforto] desconfortavelmente → **onbequeem 1** || **desconfortável**, desagradável, incómodo → **onbequeem 2** || incómodo, desagradável, **desconfortável** → **onkamou 2** || desconfortável [que não proporciona conforto] **desconfortavelmente** → **onbequeem 1** || degelar, **descongelar** → **entdeeën 1 2** || **desconhecer**, subestimar → **verkennen** || estranho, **desconhecido** → **friem 2** || **desconhecido** → **onbekannt** || **descontar** (de), deduzir (de) → **ofrechenen 1** [ofrechenen (vun)] || deduzir (de), **descontar** (de), retirar (de) → **ofzëien 5** [ofzëien (vun)] || **desconto de tempo** [interrupção de jogo] → **Temps mort** || **desconto** [redução no preço] → **Prozent 3** || **desconto**, abatimento, redução (de preço) → **Rabatt** || **desconto** [redução no preço] → **Reduktioun 1** → **Remise 1** || (tempo de) **desconto** [de um jogo] → **Nospillzäit** || **descontração**, despreocupação → **Lässegkeet** || **descontração**, desenvoltura → **Nonchalance** || **descontraído**, **descontraidamente**, **com à-vontade** → **ongezwongen** || **descontraído**, íntimo → **familiär 2** || **descontraído**, descansado, de forma descontraída → **labber 4** || **descontraído**, despreocupado, de forma descontraída → **lässeg** || relaxado, **descontraído**, de forma descontraída → **lax** || **descontraído**, **descontraidamente**, **com à-vontade** → **ongezwongen** || **descontraído**, sereno, despreocupado, **com à-vontade**, serenamente → **relax 2** || preguiçar, relaxar, **descontrair** → **chillen** || **descontrair** [o ambiente] → **oplackeren 2** || relaxar, **descontrair-se** [recuperar] → **entspanen 2 3** || relaxar, **descontrair-se** [distrair-se] → **ofschalten 2** || descontrolado, **descontroladamente** → **onkontrolléiert** || **descontrolado**, descontroladamente → **onkontrolléiert** || ficar furioso, enraivecêr-se, **descontrolar-se** → **wëll 4** [wëll ginn] || **desconvidar** → **auslueden 3** || pálido, **descorado**, desbotado → **blatzeg 2** || **descorar**, desbotar → **fierwen 2** || **descortês**, indelicado, indelicadamente → **onhéiflech** || **descortesia** [falta de cortesia] → **Onhéiflechkeet 1** || **descortesia** [ato] → **Onhéiflechkeet 2** || **descrédito** → **Verruff** || **descrever**, retratar → **beschriewen** || expor, **descrever** → **duerstellen 1** || **descrição** [representação] → **Beschriewung 1** || **descritivo** [que descreve] → **deskriptiv 1** || **descritivo**

[que se baseia apenas na observação] → **deskriptiv 2** || negligente, **descuidado**, relaxado → **nolésseg** || deslize, **descuido** → **Ausrutscher** || engano, **descuido** → **Versinn** || **desculpa?**, desculpe?, como?, diga? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **desculpa** [justificação] → **Ausried 1** || **desculpa** [pretexto] → **Ausried 2** || com licença, perdão, **desculpa**, desculpe [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || perdão, **desculpa**, desculpe → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **desculpa** [justificação] → **Entschëllegung 1** → **Excuse 1** || com licença, perdão, **desculpa**, desculpe [fórmula de cortesia] → **pardon 1** || perdão, **desculpa**, desculpe → **pardon 2** || com licença, perdão, **desculpa** [fórmula de cortesia] → **sorry 1** || perdão, **desculpa** → **sorry 2** || pretexto, **desculpa** → **Ursaach 2** || **desculpar**, perdoar, escusar → **entschëllegen 1** || **desculpar-se**, pedir desculpa → **entschëllegen 4** || desculpa?, **desculpe?**, como?, diga? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || com licença, perdão, desculpa, **desculpe** [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || perdão, desculpa, **desculpe** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || com licença, perdão, desculpa, **desculpe** [fórmula de cortesia] → **pardon 1** || perdão, desculpa, **desculpe** → **pardon 2** || de ... até, de ... a, **desde ... até** → **vun 10** [vun ... bis] || de ..., **desde ...** [um certo lugar] → **vun ... erfort** || a partir de ..., **desde ...** [certo momento] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || entretanto, **desde então** → **entre-temps** || **desde então** → **säitdeem** || entretanto, **desde então** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **desde então** → **zënterhier** || há, **desde** → **säit** → **zënter** || desprezo, **desdém** → **Veruechtung** || desprezar, **desdenhar** → **veruechten** || **desdenhoso**, **desdenhosamente** → **offälleg** || **desdenhoso**, **desdenhosamente** → **offälleg** || sobranceiro, **desdenhoso**, com sobrançeria → **süffisant** || **desdenhoso**, com **desdém**, com desprezo → **verächtlech** || (parcialmente) **desdentado** → **schaardeg 2** || novamente, de novo, **desde o princípio** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **desde o princípio**, de antemão → **vireran** [vu vireran] || **desde pequeno** → **kleng 5** [vu Klengem un] || **desde que** → **säit** → **säitdeem** → **zënter** [zënter (datt)] || **desde que o homem é homem** → **Ménshegedenken** [zënter Ménshegedenken] || **desde sempre** → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || retratar-se, **desdizer-se** → **ëmfalen 3** || estender, **desdobrar**, abrir → **ausbreeden 1** || empenhar-se, **desdobrar-se** → **eraknéien** || **desdobrável**, folheto → **Depliant** || **de seda** → **seiden** || **desejado** [pretendido] → **erwünscht** || **desejado**, pretendido → **gewünscht** || **desejar algo** [querer algo para si] → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || **desejar as boas-festas pelo Ano Novo** → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wënschen] || **desejar** [querer] → **begieren 2** || **desejar** [a outrem] → **wënschen 1** || **desejar felicidades**, dar as boas-festas, dar os parabéns → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **desejável** → **wënschenswäert** || **desejo**, necessidade, impulso → **Drang** || **desejo** [vontade] → **Wunsch 1** || **desembrulhar**, **desembalar** → **auspaken 1** || tirar, **desembaraçar de** → **ofhuelen 2** || **desembaraçar** [o cabelo] → **opkämmen 1** || livrar-se de, **desembaraçar-se de** [de um hábito] → **ofleeën 1** || facilidade, **desem-**

baraço → **Liichtegkeet** || ir dar, **desembocar** → **erauskommen 8** || **desembrulhar**, **desembalar** → **auspaken 1** || despejar o saco, **desembuchar** → **auspaken 3** || falar, **desembuchar** [revelar a verdade] → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || **desempanagem** → **Depannage 1** || **desempanar** [um veículo] → **depanéieren 1** || **desempate por grandes penalidades**, **penáltis** → **Eefelometerschëssen** || exercer, **desempenhar**, praticar → **ausüben 1** || **desempenhar**, representar [um papel] → **spillen 3** || **desempenho energético** → **Energieleeschtung** || **desempenho**, aproveitamento, performance → **Leeschtung 1** || prestação, **desempenho** → **Prestatioun 2** || espanar, **desempoeirar** → **stëbsen 1** || **desempregada** → **Aarbechtslos** → **Chômeuse** || **desempregado** → **aarbechtslos** → **Aarbechtslosen** → **Chômeur** || **desemprego** → **Aarbechtslosegkeet** → **Chômage 1** || **desemprego parcial** → **Chômage partiel** || **desencadear** [dar início a] → **declenchéieren** || saltar, sair fora, **desencaixar-se** [soltar-se de um suporte] → **erausstrangen 2** || desfazer, **desencaixotar** → **auspaken 2** || **desencantar**, descobrir [uma pessoa] → **oprafen 3** || **desencomendar** [uma mercadoria] cancelar [uma assinatura] → **ofbestellen 1** || não encontrar, **desencontrar-se de** → **verpassen 2** || **desencorajar**, desmoralizar → **decouragéieren** || **desencorajar**, desanimar, desmoralizar → **ënnerkréien** || dissuadir, **desencorajar** → **ofschrecken 1** || **desenformar** → **stieren 1** || **desenfreado** [incontrolável] **desenfreadamente** → **stiermesch 3** || exaltado, **desenfreado** → **iwwerspaant 1** || **desenfreado** [incontrolável] **desenfreadamente** → **stiermesch 3** || **desenganchar**, **desengatar**, desprender → **auskrämpen** || **desenganchar**, **desengatar**, desprender → **auskrämpen** || desatrelar, **desengatar** [um animal de tiro] → **ausspanen 1** || **desengatar** [um atrelado, um vagão] → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** → **ofkoppelen** → **ofkrämpen** || **desengonçado** → **schlaakseg** || **desenhadora** → **Zeechnerin** || **desenhadora gráfica** → **Grafikerin** || **desenhador** → **Zeechner** || **desenhador gráfico** → **Grafiker** || **desenhar** [fazer figurar] → **anzeechnen 1** || **desenhar**, pintar [um desenho, um quadro] → **molen 1** || **desenhar**, pintar [representar, retratar] → **molen 2** || **desenhar**, pintar → **molen 3** || copiar, **desenhar** [a partir de um modelo] → **nozeechnen** || **desenhar** [um modelo para copiar] esboçar → **virmolten** || fazer um esboço de, **desenhar** → **virzeechnen 1** || **desenhar** → **zeechnen 1 7** || **desenho(s) animado(s)** → **Dessin animé** || **desenho animado**, filme de animação → **Comic 2** || **Mickymaus 1** || **desenho animado** → **Zeechentrickfilm** || **desenho**, pintura [passatempo] → **Gemools 1** || **desenho** [representação] → **Zeechnung** || **desenho gráfico**, artes gráficas → **Grafik 1** || ajudar com, **desenrascar com** → **aushëllefem 2** [aushëllefem mat] || **desenrascar** (com) [ajudar (com) para remediar] → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || passar com, **desenrascar-se com** → **auskommen 1** [auskomme mat] || **desenrascar-se** → **debroulléieren** || governar-se, **desenrascar-se** → **erëmkappen 2** → **erëmschloen 4** || **desenrascar-se** (com) → **eens 3** [eens ginn (mat)] || governar-se (com), **desenrascar-se** (com) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **desenrolar**, desbobinar → **ofwéckelen 1** || **desenroscar** → **erausdréien** → **erofdréien 2** || desatarraxar, **desenroscar** → **lassdréien**

|| enroscar [para fixar] **desenroscar** [para retirar] → **schrauwen** || **desenterrar** → **ausbuddelen** || **desenterrar** [tirar de debaixo da terra] → **ausgruewen 1** || **desenterrar** [tirar do esquecimento, fazer reviver] → **ausgruewen 3** || **desentorpecer as pernas** [a caminhar] → **vertrëppelen 1** [sech d'Bee vertrëppelen / sech d'Féiss vertrëppelen] || **ventosa**, **desentupidor** → **Ventouse 3** || descontração, **desenvoltura** → **Nonchalance** || **desenvolvedor de software** → **Softwareentwéckler** || transformar [melhorar] **desenvolver** → **ausbauen 2** || **desenvolver** [conceber, elaborar] → **developpéieren 1** || **desenvolver** [expor minuciosamente] → **developpéieren 2** || **desenvolver** [elaborar, afinar] → **entwéckelen 1** || **desenvolver** [adquirir] → **entwéckelen 2** || programar, **desenvolver** [um programa informático] → **programméieren 4** || **desenvolver**, aperfeiçoar → **weiderentwéckelen 1** || **desenvolver-se** [formar-se] → **developpéieren 4** || **desenvolver-se** [progredir, evoluir] → **entwéckelen 4** || expandir-se, **desenvolver-se** → **expandéieren** || **desenvolver-se** [fisicamente] → **opdoen 3** || **desenvolver-se** [crescer] → **weiderentwéckelen 2** || **desenvolver-se plenamente em** → **opgoen 3** [opgoen an] || forte, pronunciado, **desenvolido** → **ausgepräggt** || **desenvolvimento**, reforço → **Ausbau 3** || **desenvolvimento** [elaboração] → **Developpement** || **desenvolvimento** [evolução] → **Entwécklung 1** || **desenvolvimento** [processo de maturação] → **Entwécklung 2** || **desenvolvimento** [elaboração, aperfeiçoamento] → **Entwécklung 3** || expansão, **desenvolvimento** → **Expansioun** || **desenvolvimento** [evolução] reviravolta → **Tournure 1** || **desenvolvimento**, decurso → **Verlaf 2** || **desenvolvimento**, processo → **Virgang** || **desenvolvimento** [progresso, aperfeiçoamento] → **Weiderentwécklung** || **desenvolvimento muscular** → **Muskelopbau** || sustentabilidade, **desenvolvimento sustentável** → **Nohaltegkeet** || **deserdar** → **entierwen** || em série, **de série** → **seriëméisseg** || **desertar** [deixar o serviço militar] → **desertéieren** || **deserto** [região] → **Wüüst** || **desertora** [militar que deserta] → **Deserteurin** || **deserto** [militar que deserta] → **Deserteur** || **desescalada** [regresso à calma] → **Deeskalatioun** || **desescalar** [um conflito] → **deeskaléieren** || desesperado [que não deixa esperança] **desesperadamente** → **hoffnungslos** || **desesperado** [que não deixa esperança] **desesperadamente** → **hoffnungslos** || **desesperar**, exasperar → **fäerdegmaachen 3** || **desesperar** [desanimar, perder a esperança] → **verzweiwelen** || **desespero** → **Verzweiwung** || **desestabilizar** → **destabiliséieren** || ter um colapso, **desfalecer** → **zesummebreichen 3** || sofrer um colapso nervoso, **desfalecer** → **zesummesacken** || **desfavorável**, pouco propício, **desfavoravelmente**, mal → **ongënschteg** || **desfavorável**, pouco propício, **desfavoravelmente**, mal → **ongënschteg** || **desfavorecer**, prejudicar → **benodelegen** || tratamento desigual, **desfavorecimento** → **Benodeelegung** || **desfazer em bocados**, **desfazer em farrapos** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || **desfazer em bocados**, **desfazer em farrapos** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || **desfazer**, **desencaixotar** → **auspaken 2** || **desfazer**, pôr em desordem → **duercherneemaachen 1** || **desfazer**, soltar, **desapertar** → **lassmaachen 1** || **desfazer** [desenrolando] → **lasswéckelen** || revolver, **des-**

fazer, desmanchar → **zerwullen** || **desfazer-se de** → **ewechginn 1** || **desfazer-se de** [livrar-se de] → **liquidéieren 3** || **desfazer-se de** [libertar-se da posse de] → **ofschaffen 2** || **desfazer-se de** [vender] → **ofstoussen 3** || separar-se (de), **desfazer-se de** → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || vender (a), **desfazer-se de** → **verklappen** || **desfazer-se em fumo** [explosivo] → **verpuffen 1** || **desfazer-se em lágrimas** → **ausbriechen 4** [an Tréinen ausbriechen] || **desfazer-se em pedaços**, falhar → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **desfazer-se** [esmigalhar-se] → **bréckelen 1** || **desfazer-se**, despegar-se → **lassgoen 1** || **desfazer-se** [soltar-se] → **ofbréckelen** || **desfazer-se** [ao cozer] → **verfallen 4** || cair aos bocados, **desfazer-se** → **zerfallen** || derreter, dissolver-se, **desfazer-se** → **zergoen** || desfigurar, deturpar, **desfear** → **verschampeléieren** || **desfecho** [resultado] → **Ausgang 2** || **desfeito**, solto [lasso, bambó] → **lass 1** || **desferir um golpe** [de arma branca] → **zoustiechen 1** || **desfibrilhador** → **Defibrilator** || **desfigurar** [afear] → **entstellen** || **desfigurar**, deturpar, **desfear** → **verschampeléieren** || **desfigurar**, deturpar → **verschandelen** || garganta, **desfiladeiro** → **Col 2** || passo, **desfiladeiro** → **Pass** || **desfilas** [marchar em colunas] → **defiléieren** || marchar em formação, **desfilas** → **marschéieren 2** || **desfilas**, trabalhar como modelo → **modelen** || curso, **desfile de Carnaval** → **Kavakad** || **desfile** [cortejo] → **Defilé 2** || **desfile** (de moda) → **Defilé 1** || desarborizar, **desflorestar**, desmatar → **ofholzen** || **desfocado**, turvo → **flo 2** || **desforra** [vingança] → **Revanche 1** || **desgastado**, debilitado → **ugeschloen** || ter repercussões (físicas) sobre, **desgastar** → **goen 18** [goen an] || **desgastar**, extenuar → **mathuelen 3** || cansar, esgotar, **desgastar** → **strapazéieren 1** || gastar, **desgastar** → **strapazéieren 2** || **desgastar-se** a trabalhar, **desgastar-se** → **dropmaachen 2** || **desgastar-se** [devido ao uso] → **verschläissen** || **desgaste** [devido ao uso] → **Verschläiss 1** || aborrecer, **desgostar** → **verdréissen** || **desgosto** [contrariedade] → **Regret** || **desgosto**, aborrecimento, problemas → **Verdross** || triste, **desgostoso** → **verdréisslech 1** || **desgraçado**, pobre diabo → **Sau 6** [arem Sau] → **Schwäin 3** [aremt Schwäin] || **desgraça** [adversidade, miséria] → **Ongléck 2** || **desgrenhado** → **struwweleg** || **desgrenhado**, frisado → **wujeleg** || **desgrenhar**, despen-tear → **verwujelen** || **desgrenhar**, desalinhar → **zause-len** || **desgrenhar**, despentear → **zerzauselen** || **desideratos** [desejos] → **Desiderata** || **desidratação** → **Deshydratatioun** || **desidratar-se** → **deshydratéieren** || **de si** → **Ärer** || **designação** [denominação] → **Bezechnung** || **designar** [escolher] → **asetzen 3** || **designar** [denominar] → **bezechnen** || **designar** [para um cargo] → **stellen 5** || **designar** (como candidato) [numa eleição] → **opsetzen 8** || **designer**, criador → **Designer** || **designer**, criadora → **Designerin** || **design** [aspeto] → **Design 1** || **design** [disciplina] → **Design 2** || **desigualdade** [desequilíbrio] → **Inegalitéit** || diferente, **desigual** → **ongläich** || dececionar, **desiludir**, desapontar → **enttäuschen** || deceção, **desilusão**, desapontamento → **Enttäuschung** || **desimpedir** [desobstruir] → **degagéieren 2** || abrir, **desimpedir**, desobstruir → **fräimaachen 1** || **desimpedir**, desobstruir [com a pá] → **fräischéppen** || **desimpedir** [desobstruir] → **raumen 3** || **desinchar** → **ofschwällen** || **desinfecção** → **Desinfektioun** || (produto) **desinfe-**

tante → **Desinfektiionsmëttel** || **desinfetar** → **desinfizéieren** || **desinstalar** [um programa] → **desinstaléieren** || **desintegrar**, fissionar → **splécken 2** || **desintegrar-se** [pela ação do calor] apagar-se [brasas] → **verglousen** || **desinteressado**, indiferente → **desinteresséiert** || aborrecido, **desinteressante** → **faul 3** || **desinteressante** → **oninteressant** || **desinteressar-se de**, abandonar [uma pessoa] → **faleloossen 2** || **desintoxicação** [tratamento] → **Entzuch** || **desintoxicar** [o corpo] → **entgéften** || purificar, **desintoxicar** [eliminar as toxinas de] → **entschlaken** || demissão, **desistência** → **Récktrétt** || abandonar, **desistir de** → **abandonéieren** || **desistir de**, retirar-se de [de um compromisso] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || abandonar, **desistir de** → **faleloossen 1** || **desistir de**, abandonar [uma ideia, um projeto] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || abandonar, **desistir de** → **opginn 1** || renunciar a, largar, **desistir de** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || retirar, **desistir de**, retratar-se de → **zeréckzéien 2** || **desistir**, dar-se por vencido [numa competição desportiva] → **Forfait** [Forfait erklären] || **desistir** [cancelar um compromisso] → **ofsprangen 3** || abandonar, **desistir** → **opginn 4** || **desistir**, não alinhar → **streiken 2** || área de trabalho, **desktop** → **Desktop** || **deslavado** [tecido] desbotado [cor] → **verwäsch** || **desleal**, injusto, de modo desleal → **onfair** || **desleal** [desonesto] → **onlauter** || pouco esmerado, **desleixado**, sem esmero → **onuerdentlech 3** || no-jento, **desleixado** → **schmuddeleg** || **desleixar**, negligenciar → **vermoléissen** || **desleixar-se** [numa atividade] → **lappen** || **desligar da tomada** [um aparelho elétrico] → **erauszéien 2** || **desligar** [terminar uma chamada telefónica] → **anhänken 2** || **desligar** [um aparelho] → **ausschalten 1** || **desligar** [cortar] → **ofklemmen 1** || cortar, **desligar** → **ofschalten 1** || **desligar** [relaxar a atenção] → **ofschalten 3** || **desligar** [terminar uma chamada telefónica] → **opleeën 6** || **desligar os máximos** [passando para os médios] → **ofblenden** || **deslizamento de terras** → **Äerdrutsch** || escorregar, **deslizar** → **ausrutschen 1** || escorregar, **deslizar** [subitamente, acidentalmente] → **ewechrutschen** || **deslizar** [avançar deslizando] → **glétschen 1** || **deslizar** [derrapar] → **schlidden** || **deslocar-se**, **deslizar** [sair da posição inicial] → **verrétschen** || **deslize**, descuido → **Ausrutscher** || passo em falso, **deslize** [desvio na conduta] → **Feeltrétt** || **deslocação**, transferência, deslocalização → **Verlagerung** || **deslocação interminável e fastidiosa** → **Geklunschs 3** || **deslocação**, transferência, **deslocalização** → **Verlagerung** || **deslocar**, transferir, **deslocalizar** → **verlagern 1** || **deslocamento** (de água) → **Waasserdrängung** || **deslocar**, luxar → **ausrenken** || **deslocar** [mudar ligeiramente] → **eriwerréckelen 1** || **deslocar**, retirar [rolando] → **ewechrullen 1** || **deslocar**, mover [mudar de sítio] → **réckelen 1** || **deslocar**, transferir, **deslocalizar** → **verlagern 1** || **deslocar**, remover [mudar de um sítio para outro] → **versetzen 2** || retirar (com a pá), **deslocar** (com a pá) → **schéppen 1** || **deslocar-se** [estar em deslocação] → **deplacéieren** || **deslocar-se**, pôr-se em movimento [rolando] → **ewechrullen 2** || **deslocar-se** [mover-se] → **fortbe-weegen** || **deslocar-se** [mudar de lugar] → **verlagern 2** || **deslocar-se**, **deslizar** [sair da posição inicial] → **verrétschen** || circular [propagar-se] **deslocar-**

se, passar → **zéien 18** || **deslumbrante**, ofuscante → **grell 1** || **desmaiar**, ter um chlique → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **desmaiar** [perder os sentidos] → **schwaachfalen** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] → **zesummegoen** || **desmalhar** → **opzéien 5** || **desmancha-prazeres** → **Spillverdieerwer** || **desmancha-prazeres** [mulher, rapariga] → **Spillverdieerwerin** || revolver, desfazer, **desmanchar** → **zerwullen** || **desmantelar** [destruir, arrasar] → **schleefen 4** || **desmaquilhar** → **ofschminken** || livrar da marcação adversária, **desmarcar** [um jogador] → **fräispillen** || **desmarcar**, cancelar [uma reserva] → **stornéieren** || **desmarcar o compromisso com** [uma pessoa] → **ofbestellen 2** || **desmascarar** [revelar] → **demaskéieren** || **desmascarar** (como sendo) → **entlarven** [entlarven (als)] || desarborizar, desflorestar, **desmatar** → **ofholzen** || esquecido, **desmemoriado** → **vergësserlech** || **desmentido** → **Dementi** || **desmentir** [negar] → **dementéieren** || **desmesurado**, exageradamente grande → **iwwerdimensional** || **desmilitarizar** [retirar as forças militares de] → **entmilitariséieren** || **desminagem**, desativação [de engenhos explosivos] → **Deminage 1** || **desmontagem** → **Ausbau 2** → **Demonstage** || **desmontar** [extrair] → **ausbauen 1** || **desmontar** [desarmar] → **demontéieren 1** || **desmontar** [retirar] → **ofmontéieren 1** || **desmontar** [desmanchar] → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** || **desmontar** [uma construção móvel] → **ofriichten** || **desmontar** [desarmar] → **zerleeën 1** || deprimente, **desmoralizador**, desanimador → **deprimant** || desencorajar, **desmoralizar** → **decouragéieren** || desencorajar, desanimar, **desmoralizar** → **ënnerkréien** || deitar abaixo, deprimir, **desmoralizar** → **erofzéien 2** || **desmoronamento** [degradação por vetustez] → **Verfall 1** || aluir, **desmoronar-se** → **afalen 1** || **desmoronar-se**, ruir → **verfalen 1** || **desmoronar-se**, degradar-se, arruinar-se → **verkommen 1** || desabar, **desmoronar-se**, ir abaixo [objeto, construção] → **zesummebriechen 1** || desabar, **desmoronar-se** [construção] → **zesummefalen 1** → **zesummentrëllen** || **desmotivar** [desinteressar] → **demotivéieren** || malcriado, **desobediente**, rebelde → **ondugen 1** || excedentário, excesso de, **de sobra** → **iwwerschësseg** || exonerar (de), **desobrigar** (de) [de uma função] → **entbannen** [entbannen (vun)] || **desobrigar-se** [cumprir o preceito quaresmal] → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || abrir, desimpedir, **desobstruir** → **fräimaachen 1** || desimpedir, **desobstruir** [com a pâl] → **fräischëppen** || desabitado, **desocupado** → **onbewunnt** || esvaziar, **desocupar** → **ausraumen 1** || desonesto, **desonestamente** → **onéierlech** || **desonestidade** → **Onéierlechkeet** || **desonesto**, desonestamente → **onéierlech** || barafunda, **desordem** → **Bordell 2** || **desordem**, barafunda, confusão → **Duercherneen** || barafunda, **desordem** → **Gewulls 2** || barafunda, **desordem**, confusão → **Hud-del 1** || barafunda, **desordem** → **Mësch 3** || **desordem** [ausência de arrumação] → **Onuerdning** || **desordem**, barafunda → **Wull 3** || misturado, desordenado, **desordenadamente** → **konterbont** || misturado, **desordenado**, desordenadamente → **konterbont** || **desorientado**, fora dos eixos → **dernieft 1** || perdido, atrapalhado, **desorientado** → **verluer** || **desorientar**, atrapalhar → **deroutéieren** || (época da) **desova** → **Läichzäit**

|| **desovar** [peixes, batráquios] → **läichen** || **despachar** [a bagagem de porão] → **anchecken 2** || **despachar** [matar] → **ëmleeën 4** || **despachar**, mandar desta para melhor, limpar o sebo a → **kalmaachen** || livrar-se de, **despachar** → **lassmaachen 2** || **despachar**, aviar [tratar rapidamente de] → **ofdinn** || **despachar** [resolver, tratar de] → **ofhaken 1** || **despachar**, transportar → **verfrachten 2** || papar, devorar, **despachar**, emborcar → **verkasematuckelen 2** || **despachar** [comer] devorar → **verquëssen 3** || **despachar-se** [para receber a sua parte] → **bäimaachen 2** || **despachar-se** → **begannen 1** || **despachar-se**, apressar-se → **druginn 2** || **despachar-se** → **fläissen** || **despachar-se**, apressar-se → **tommelen** || **despachar-se**, aviar-se, não ficar para trás → **virumaachen 2** || decreto, portaria, **despacho** → **Arrêté** || rasgar, **despedaçar** → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || **despedaçar**, romper, rasgar → **futti rappen** || **despedaçar**, quebrar → **futti schloen** || dar cabo de, **despedaçar**, escaqueirar → **vreckt schloen** || esquarterar, **despedaçar** → **zerstëckelen** || **despedida de solteira** → **Jonggesellinnenabschid** || **despedida de solteiro** → **Jonggesellenabschid** || (festa de) **despedida** [num contexto profissional] → **Abschid** || **despedimento** [destituição] → **Entloosung 1** || **despedimento** [por parte do empregador] → **Kënnegung 2** || **despedimento** [destituição] → **Licenciement** || **despedir** [exonerar] → **entloossen 1** || **despedir**, mandar embora → **fortjoen** || **despedir** [exonerar] → **kënnegen 2** || pôr na rua, **despedir** → **lanteren** || **despedir**, mandar embora → **schässen** || dizer adeus (a), **despedir-se** (de) → **Äddi** [Äddi soen] || desfazer-se, **despegar-se** → **lassgoen 1** || **despeitado**, carrancudo → **sauer 4** || bater [um tapete] **despejar** [um cachimbo] → **ausklappen 1** || **despejar**, esvaziar [um recipiente] → **ausschëdden 1** || deitar fora, **despejar** [um líquido] → **ausschëdden 2** || **despejar** [um recipiente] → **austippen** || **despejar**, esvaziar → **eidel maachen** || vazar, **despejar** → **kéieren 2** || **despejar**, entornar → **kippen 2** || **despejar**, amontoar → **opschëdden 2** || verter, deitar, **despejar** → **schëdden 1** || **despejar** [um carregamento] → **tippen** || **despejar o saco**, desembuchar → **auspaken 3** || gastar, **despender** [dinheiro] → **ausginn 1** → **ewechginn 2** || **despensa**, arrecadação → **Reserv 2** || **despensa** → **Spënnchen** || não penteado, **despenteado** → **ongekämmt** || desgrenhar, **despentear** → **verwujelen** → **zerzauselen** || sem ninguém ver, sem ser notado, **despercebido** → **onbemierkt** || **despercebido**, sem ser reconhecido, sem ser descoberto → **onerkannt** || **desperdiçar**, gastar [dinheiro] arruinar [a saúde] → **dropmaachen 1** || **desperdiçar** → **verbüeten** || **desperdiçar** [tempo] → **verplempen** || esbanjar, **desperdiçar** → **verpolveren** || **desperdiçar** → **verschwenden** → **verschwëngsen 1** || **desperdiçar**, perder [tempo] → **verträntelen** || **desperdiço**, esbanjamento → **Muttwëll 2** || **desperdiço** → **Verschwendung** || **despertador** [aparelho] → **Wecker 1** || **despertador** [função] → **Wecker 2** || acordar, **despertar** [tirar do sono] → **erwächen 1** || acordar, **despertar** [sair do sono] → **erwächen 2** || **despertar o interesse de**, agradar a → **uspriechen 4** || **despesa**, gasto → **Ausgab 1** → **Depense** || **despesas de construção** → **Baukäschten** || **despesas de hotel** → **Hotelskäschten** || **despesas do Estado**, expensas do Estado → **Staatskäschten** || **despesas** [gastos] → **Fraisen**

|| custos, **despesas** → **Käschten** || **despesas suplementares** → **Niewekäschten** || **despir**, descalçar, tirar [uma peça de roupa, um acessório] → **ausdoen 1** || **despir** [desvestir] → **ausdoen 2** → **strëppen 2** || **despir-se** → **fräimaachen 2** || **despistagem dos clusters** [para deteção de surtos epidémicos] → **Clustertest** || **despistagem em grande escala** → **Large-Scale-Testing** || avaliação sistemática, **despistagem** → **Screening 1** || **despojar**, roubar → **ausraiberen 2** || roubar, **despojar** → **beklaunen** → **bestielen** || **despoletar** [acalmar, apaziguar] → **entschäerfen 2** || aparecer, **despontar** [o que estava escondido, o que estava tapado] → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** → **Spëtzesportler** || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** [mulher] → **Spëtzesportlerin** || **desportista de alto rendimento** → **Héichleeschtungssportler** || **desportista de alto rendimento** [mulher] → **Héichleeschtungssportlerin** || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** → **Spëtzesportler** || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** [mulher] → **Spëtzesportlerin** || **desportista** → **Sportler** || **desportista** [mulher, rapariga] → **Sportlerin** || **desportivo**, técnico [relativo à técnica de jogo] → **spilleresch 2** || **desportivo** [relativo a desporto] → **sportlech 1** || **desportivo** [roupa] → **sportlech 3** || **desportivo** [leal, fair-play] → **sportlech 4** || **desporto de alto nível** → **Spëtzesport** || **desporto de alto rendimento** → **Héichleeschtungssport** || **desporto de combate**, arte marcial → **Kampfsport** || **desporto de massa** → **Vollekssport** || **desporto de resistência** → **Ausdauersport** || **desporto** [atividade física] → **Sport 1** || **desporto**, eventos desportivos → **Sport 2** || **desporto** [modalidade desportiva] → **Sport 3** || **desporto feminino** → **Dammesport** || **desportos de inverno** → **Wintersport 2** || **desenganchar**, **desengatar**, **desprender** → **auskrämpen** || **soltar-se**, **desprender-se** (à força) → **lassrappen 2** || **descontração**, **despreocupação** → **Lässegkeet** || **descontraído**, **despreocupado**, de forma descontraída → **Lässeg** || **despreocupado** [sem tormentos] → **onbeschweiert** || **descontraído**, sereno, **despreocupado**, com à-vontade, serenamente → **relax 2** || **desprezar**, **desdenhar** → **veruechten** || **miserável**, **desprezível**, **deplorável** → **aarmséileg 2** || **desprezo**, **desdém** → **Veruechtung** || **descabido**, **despropositado** → **deplacéiert** || **desprovido de tato**, indelicado, sem tato (nenhum) → **taktlos** || **desqualificação** [exclusão] → **Disqualifikatioun** || **desqualificar** [excluir] → **disqualifizieren 1** || **desqualificar-se** [desacreditar-se] → **disqualifizieren 2** || (sexualmente) **desregrado** → **verhouert** || **desajustar**, **desregular** → **verstellen 2** || de então, **desse época**, daqueles tempos → **deemoleg** || **deste**, **desse**, daquele → **es 2** || **destacamento** [unidade militar] → **Kommando 4** || **destacar** [pessoal] → **ofstellen 1** || **destacar provisoriamente** [um funcionário, um empregado] → **detachéieren** || **destacar-se**, **sobressair** → **erauskommen 5** || **destacar-se** [estar mais perceptível] → **erausstiechen** || **destacar-se** [estar mais perceptível] **distinguir-se** → **ervirstiechen** || **destacar-se**, **distinguir-se** [socialmente, profissionalmente] → **profiléieren** || **destapar** [uma cama] → **opdecken 1** || **deste**, **desse**, daquele → **es 2** || **deste lado de** → **dës Säit** || **deste lado** (de) → **dës Säit** [dës Säit (vun)] || **diluir**, **destemperar**, **aguar** → **verdënnen** ||

expulsão, **desterro** → **Ausweisung** || **exílio**, **banimento**, **desterro** → **Verbannung** || **destilado de cabeça** [álcool] → **Virlaf 2** → **Virschotz** || **destilaria** → **Brennerei** || **visar**, **destinar-se a** → **denken 6** [geduecht si fir] || **destinatária** [de um envio] → **Empfängerin** || **destinatário** [de um envio] → **Empfänger** || **desbotar**, **destingir** [perder a cor] → **offerwen 1** || **destino** [lugar] → **Destinatioun** || **destino** [sorte, fado] → **Schicksal 1** || **destino** [fatalidade] → **Schicksal 2** || **destituição** → **Amtsenthébung** → **Destitutioun** || **destituir de**, **privar de** → **oferkennen** || **destituir**, **depor** → **ofsetzen 2** || **não reeleger**, **destituir** [por votação] → **ofwielen** || **habilidade**, **destreza** → **Geschécklechkeet** || **destroços**, **carcaça** [de veículo] → **Wrack 1** || **destro de pé** → **Rietsfouss** || **habilidoso**, **ágil de mãos**, **destro** → **gedicht 2** || **hábil**, **destro**, **habilmente**, **com destreza** → **geschéckt** || **destruição**, **aniquilamento** → **Vernichtung** || **destruição** [ação de destruir] → **Zerstéierung** || **estragado**, **avariado**, **destruído** → **futti 1** || **aniquilar**, **destruir**, **suprimir** → **vernichten** || **destruir**, **demolir**, **arruinar** → **zerstéieren** || **desumano** [atroz, insuportável] **desumanamente** → **onmënschlech 1** || **desumano** [atroz, insuportável] **desumanamente** → **onmënschlech 1** || **desunhar-se** [esforçar-se] → **schënnen 4** || **suar**, **desunhar-se** → **struwelen 2** || **depreciação**, **desvalorização** → **Entwäertung** || **desvalorização** → **Ofwäertung 1** || **depreciação**, **desvalorização** → **Ofwäertung 2** || **desvalorizar**, **depreciar** [diminuir o valor de] → **entwäerten 1** || **desvalorizar** [uma moeda] → **ofwäerten 1** || **desvalorizar**, **depreciar** [menosprezar] → **ofwäerten 2** || **desbotar**, **desvanecer-se** [perder a cor] → **verblätzen 1** || **extinguir-se**, **desvanecer-se** [som, nota] → **verklängen** || **desvantagem**, **inconveniente** → **Desavantage 1** || **desvantagem**, **obstáculo**, **dificuldade** → **Handicap 2** || **desvantagem**, **inconveniente** → **Nodeel** || **mau** [pouco propício, desfavorável] **desvantajoso**, **mal** → **schlecht 5** || **desvendar** [mediante inquérito] → **opdecken 2** || **dissuadir de** (fazer), **desviar de** → **ofbréngen** [ofbréngte vun] || **desviar de**, **afastar de** [de um assunto, de uma ocupação] → **oflenken 2** [oflenke vun] || **desviar** [o trânsito] **transferir** [uma chamada telefónica] → **deviéieren 1** || **desviar** [da sua trajetória] → **deviéieren 2** || **desviar** [o trânsito] → **ëmdirigéieren** || **desviar** [mudar o curso, a direção de] → **ëmleeden** || **desviar** [dinheiro] → **ënnerschloen 1** || **raptar** [uma pessoa] **desviar** [um aparelho de locomoção] → **entféieren** || **desviar** [fundos] → **verontreien** || (fazer) **desviar** [a bola] → **offälschen** || **desviar o olhar** → **ewechkucken 1** || **mudar para**, **desviar para** → **auswäichen 3** [auswäichen op] || **desviar-se de**, **afastar-se de** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **desviar-se de** [fazer divagações] → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **desviar-se de** [afastar-se de] → **ofwäichen** [ofwäiche vun] || **arredar-se**, **afastar-se**, **desviar-se** → **ewechgoen 1** || **sair do caminho**, **desviar-se para o lado** → **zéien 15** || variante, **desvio** [via rodoviária] → **Bypass 2** || **desvio** [rodoviário] → **Devitatioun** || **desvio** [do trânsito] → **Ëmleedung** || **desvio** [trajeto alternativo] → **Ëmwee** || **rapto** [de uma pessoa] **desvio** [de um meio de transporte] → **Entféierung** || **via de resguardo**, **desvio** → **Ofstellgleis** || **desvio** [de fundos] → **Verontreierung** || (pequeno) **desvio** [trajeto] → **Crochet 2** || **pormenorizado**, **detalhado**, **em pormenor** →

detailléiert || pormenor, **detalhe** → **Detail** → **Eenzelheet** || completamente, tão, **de tal modo**, e como → **esou eppes vun** || **de tamanho adequado à boca** → **mondgerecht** || por puro, **de tanto** [tamanho, tal] → **elauter 3** [vun elauter] || à tarde, **de tarde** → **mëttes 2** → **nomëttes 1** || **deteção** → **Detektioun** || de pano, **de tecido** → **stoffen 1** || em telhas, **de telhas** → **zillen 2** || **detenção domiciliária**, castigo em casa → **Hausarrest** || **detenção** [aprisionamento] → **Verhaftung** || **deter**, retardar → **ophalen 2** || prender, **deter** [aprisionar] → **verhaften** || impedir, **deter** → **zeréckhalen 2** || **detergente da louça** → **Spullmëttel** || **detergente em pó** → **Seefepolver** → **Wäschpolver** || **deterioração**, degradação [de uma situação] → **Verschlechterung** || estragar-se, **deteriorar-se** → **verdieeren 6** || piorar, **deteriorar-se** → **verschlechteren 2** || **determinação** [firmeza, tenacidade] → **Konsequenz 3** || certo, **determinado**, preciso → **bestëmmt 1** || **determinado**, resoluto → **konsequent 2** || **determinante**, decisivo → **ausschlaggebend** || importante, decisivo, **determinante** → **bedeitend 1** || decisivo, crucial, **determinante** → **decisiv** || decisivo, **determinante** → **entscheidend** || pronomo possessivo, **determinante possessivo** → **Possessivpronomen** || **determinar a direção**, visar [com bússola] → **peilen** || **determinar**, avaliar → **bestëmmen 2** || perder tempo com, **deter-se em** → **ophalen 8** [sech ophale mat] || odiar, **detestar** → **haassen** || nojento, **detestável** → **eekeleg 2** || **detetive** → **Detektiv** || **detetive** [investigadora] → **Detektivin** || **detetive privada** → **Privatdetektivin** || **detetive privado** → **Privatdetektiv** || **detetor de fumo** → **Dampmelder** → **Rauchmelder** || prisioneira, **detida** → **Gefaangen** || prisioneiro, **detido** → **Gefaangenen** || **de ti** → **denger** || em tijolos, **de tijolos** → **zillen 1** || **de tudo** → **kengesfalls 2** || **de todo(s) tipo(s)** → **allméglech** || **de todos os dias** [de uso diário] de cote → **wiertes** || **de todos os superlativos** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **de todos os tipos** → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || **detonação** → **Knall 1** → **Knuppert 1** || ignição, **detonação** → **Zündung 1** || **detonar**, estalar → **knuppen 1** || explodir, **detonar** → **lassgoen 3** || **detonar**, estalar [ressoar] → **poufen** || atrás, **de trás**, nas costas [na face posterior, no verso] → **hannen 1** || traseiro, **de trás** → **hënnescht** || **de trás para a frente** → **hannen 3** [vun hannen no vir] || **de trás para a frente**, em sentido inverso → **hannerécks 2** → **hannerzeg 2** || **de trás para a frente** [ao contrário] → **hannevir** || torto, curvo, **de través** → **kromm 1** || **de través** → **queesch 2** || torto, **de través** → **wënsch** || **detritos** [lixo, resíduos] → **Offall** || **de trovoadas**, trovoadas [tempo] → **wiedereg** || **deformação**, **deturpação** → **Deformatioun 2** || falsificação, **deturpação** → **Verfälschung** || deformar, **deturpar** → **deforméieren 2** || **deturpar**, distorcer → **verdréien 2** || falsear, **deturpar** → **verfälschen** || desfigurar, **deturpar**, desfeiar → **verschampeléieren** || desfigurar, **deturpar** → **verschandelen** || **de última hora**, à última hora → **kuerzfristeg** || muito atual, **de última hora** → **toppaktuell** || de um só fôlego, **de uma assentada**, ao mesmo tempo → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **de uma certa idade** → **eeler** || complexo, **de uma forma complexa** → **komplex** || moderno [novo, recente] **de uma forma moderna** → **modern 1** || neutro [imparcial] **de uma forma neutra** → **neutral 2** ||

de algum modo, **de uma maneira ou de outra** → **iergendwéi** || como um porco, **de uma maneira suja** → **schwéngseg 1** || em diagonal, obliquamente, **de uma ponta à outra** → **queesch 1** || de um trago, **de uma só vez** → **beieneen** || **de uma só vez** → **Coup 5** [mat engem Coup] → **Streech 2** [op ee Streech] || de um trago, **de uma só vez** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || de alhos a bugalhos, **de um assunto para outro** → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || **de uma vez por todas**, definitivamente → **ee fir allemol** || definitivo, **de uma vez por todas** → **endgültig** || **de uma vez por todas**, de vez → **zerguttst** [fir zerguttst] || rouco, **de uma voz rouca**, **com a voz rouca** → **hees** || unilateral [relativo a um só lado] **de um** (só)lado → **eesäiteg 1** || meteorológico, **de um ponto de vista meteorológico** → **meteorologesch** || **de um só fôlego**, de uma assentada, ao mesmo tempo → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **de um trago**, de uma só vez → **beieneen** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **de uniforme**, de farda → **uniforméiert** || **deusa** [divindade] → **Göttin** || **deus** [divindade] → **Gott 2** || **Deus** [Senhor] → **Gott 1** || **Deus**, Senhor → **Herrgott** || **Deus Pai** → **Papp 3** || **devaginar** [daqui a pouco] → **esou lues** || fantasiar, **devanear**, divagar → **fantaséieren** || **de várias horas**, durante horas → **stonnelaang** || **de várias noites**, durante noites, noites a fio → **nuechtelaang** || **de várias semanas**, durante semanas, há semanas → **wochelaang** || **de vários dias**, (durante) dias → **deeglaang** || **de vários meses**, durante meses, há meses → **méintlaang** || **de vários milhões** → **Milliounenhéicht** [a Milliounenhéicht] || **de vários minutos**, durante minutos → **minuttelaang** || **de vários quilómetros** [muito comprido] → **kilometerlaang** || **de vários quilómetros** [distante] → **kilometerwäit** || dissoluto, **devasso** → **ausschwäifend** || depravado, **devasso** → **Knaschtert 3** || velhaco, **devasso** → **Knaschtsak 2** || **devastar**, dizimar → **raumen 6** [raumen ënnen] || **de veludo**, de bombazina → **sametten** || **dever a** [estar em dívida para com] → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || **dever a**, ter de agradecer o facto de ... a → **verdanken** || estival, **de verão** → **summerlech** || **deveras**, literalmente → **fërmlech** || trabalho de casa, **deveres** → **Hausaufgab** || **dever estar**, pertencer [em determinado lugar] → **gehéieren 2** || **dever** [obrigação moral] → **Aufgab 1** || exercício, **dever** [trabalho escolar] → **Aufgab 3** || **dever** [segundo uma estimativa] → **däerfen 4** || **dever** [obrigação] → **Flicht 1** || ter de, **dever** → **hunn 17** [hunn zel] || **dever** [em princípio] → **mussen 2** || **dever** [segundo todas as probabilidades] → **mussen 3** || **dever** [obrigação] → **Schëllegkeet** || **dever** [ter de, precisar de] → **sollen 1** || **dever** [pelos vistos, ao que parece] → **sollen 5** || **dever** [em princípio] ser para [segundo uma intenção] → **sollen 6** || **de verniz** [de couro envernizado] → **lacken** || às vezes, **de vez em quando** → **alt 1** || **de vez em quando** → **geleeëntlech** || às vezes, por vezes, **de vez em quando** → **heiansdo** || **de vez em quando** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || de uma vez por todas, **de vez** → **zerguttst** [fir zerguttst] || **de via única** [linha de caminho de ferro] numa via única → **eegleiseg** || com base em, **devido a** → **opgrond vun** || dado, **devido a** → **vun 7** [vun ... hier] || por causa de, **devido a** → **wéinst** || exigível, pagável, **devido** [a prazo] → **fälleg**

1 || em vidro, **de vidro** → **gliesen** || oblíquo, **de viés** → **schréi 2** || **de vistas curtas** [irrefletido] a curto prazo → **kuerzsihteg 2** || **de volta** [regressado] → **erëm 3** || **devolver**, restituir [dar de volta] → **erëmginn 1** || **devolver** [dar de volta, restituir] → **hanneschtdroen** || restituir, **devolver** → **hanneschtginn** || reenviar, re-expedir, **devolver** → **hanneschtschécken** || trazer de volta, **devolver** → **zeréckbréngen** || **devolver** [dar de volta, restituir] → **zeréckdroen** || **devolver**, restituir [um objeto emprestado, um artigo comprado] → **zeréckginn** || **devolver** [uma bola] → **zeréckschéissen 1** || relançar, **devolver** [atirando] → **zeréckwerfen 1** || **devolver o cumprimento** [com um aceno] → **erëmwénken** → **zeréckwénken** || **devorar alguma coisa**, deliciar-se com alguma coisa → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **devorar**, tragar → **erafeieren** || **devorar**, engolir, tragar → **eranhuelen 2** || **devorar**, engolir [tragar] → **eraschloen** || **devorar** [sem deixar restos (para os outros)] → **ewechfriesen** || comer com sofreguidão, **devorar** → **maufelen 1** || ingurgitar, **devorar** → **verdrécken 1** || papar, **devorar**, despachar, embarcar → **verkasematuckelen 2** || despachar [comer] **devorar** → **verquëssen 3** || **devorar** [meios financeiros] → **verschlängen 1** || **devorar** [ler] → **verschlängen 2** || **de vós** → **ärer** || devoto [que tem devoção] **devotamente** → **andächtég 1** || devoto [que tem devoção] **devotamente** → **andächtég 1** || **Deysermühle** → **Deisermillen** || **dezanove** → **nonzéng** || **dezasseis** → **siechzéng** || **dezassete** → **siwvenzéng** || **dezembro** → **Dezember** || **dezena** [de um rosário] → **Gesätz** || **dez** → **zéng** || **dez** [carta de jogar] → **Zéngtchen** || em zinco, **de zinco** → **zénken** || **dezoito** → **uechtzéng** || **dez vezes**, dúuplo → **zéngfach** || **dez vezes** → **zéngmol** || **d** [letra] → **D** || **dia a dia**, quotidiano → **Alldag** || **diabetes** → **Diabeetes** → **Zocker 3** || **diabética** → **Diabeetikerin** || **diabético** → **Diabeetiker** → **zockerkrank** || **Diabo** → **Däiwei 1** → **Jomer** || **diabru-ra**, travessura → **Däiwlerei** || **diaconisa** [na Igreja anglicana] → **Diakonin 1** || **diaconisa** [em certas igrejas evangélicas] → **Diakonin 1** || **diácono** [clérigo] → **Diakon 1** || **diácono** [em certas igrejas evangélicas] → **Diakon 2** || **diacrítico** → **diakritesch** || **Dia da Europa** → **Europadag** || **Dia da Mãe** → **Mammendag** || **dia da Queima do Inverno** [no primeiro domingo da Quaresma] → **Buergsonndeg** || **dia eleitoral**, **dia das eleições** → **Waldag** || **dia da semana**, **dia útil** → **Wochendag** || **dia de Ano Novo** → **Neijoerschdag** || **dia de descanso**, **dia de folga** → **Roudag** || **dia de festa** → **Festdag** || **dia de Finados** → **Allerséien** || **dia de descanso**, **dia de folga** → **Roudag** || **dia de Santo Estêvão** → **Stiefesdag** || **dia de São João** → **Gehaansdag** || **dia de São Nicolau** → **Kleeserchersdag** → **Niklosdag** || **dia de São Nunca** → **Mokuchsdag** || **dia de São Valentim** → **Vältesdag** || **dia de sorte** → **Glécksdag** || **dia de Todos os Santos** → **Allerhellegen** || **dia de trabalho** → **Aarbechtsdag 1** || **dia de verão** → **Summerdag** || **Dia do Pai** → **Pappendag** || **Dia do Trabalho** [dia feriado legal] → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || **dia eleitoral**, **dia das eleições** → **Waldag** || **dia** [período de 24 horas] → **Dag 1** || **dia** [período entre o nascer e o pôr do sol] → **Dag 4** || **dia** (de ação) → **Journée** || **diafragma** [contracetivo] → **Diaphragma** || **diafragma** [músculo] → **Zwerchfell** || **diagnosticar** [problemas de saúde] → **diagnostizéieren** || **diagnóstico** [do médico] → **Diag-**

nos || **diagonal**, em diagonal → **diagonal** || **diagonal** → **Diagonal** || **diagrama** [gráfico] → **Diagramm** || **dialeto** → **Dialekt** || **diálogo** [troca verbal] → **Dialog 1** || **diálogo** [numa peça de teatro, num filme, numa narrativa] → **Dialog 2** || **diamante** → **Diamant** || **dia marcado**, **data marcada** → **Stéchedag** || **diâmetro** → **Duerchmiesser** || em presença de, **diante de** → **bei 6** [bei ... zou] || à frente de, **diante de** → **virun 1** || **diante de** [na presença de] → **virun 4** || **dianteiro**, da frente → **viischt** || (dia de) aniversário [de uma pessoa] **dia onomástico** → **Dag 5** || **dia onomástico** → **Namensdag** || **diapositivo** → **Dia** || **diariamente**, continuamente → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **diário** → **alldéeglech 1** || quotidiano, **diário**, quotidianamente, diariamente → **dagdeeglech** || quotidiano, **diário** → **deeglech** || **diário** [caderno pessoal] → **Tagebuch** || jornal, **diário** → **Zeitung 1** || (jornal) **diário** [impresso, em linha] → **Dageszeitung 1** || (jornal) **diário** [redação, empresa] → **Dageszeitung 2** || **diarreia** → **Duerchfall** || de vários dias, (durante) **dias** → **deeglaang** || **dia útil** → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || **dia da semana**, **dia útil** → **Wochendag** || **dica** → **Tipp** || palpite, **dica** → **Tuyau** || **dicção** → **Diktion** || **dicionário** → **Dictionnaire** → **Wiederbuch** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || **didática** → **Didaktik** || **didático** → **didakesch** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || **Diekirch** → **Dikrech** || **dieta**, regime (alimentar) → **Regimm 2** || **dieta insossa** → **Salzregimm** || nutricionista, **dietista** → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || **diferença de golos** → **Golddiferenz** || **diferença de preço** → **Präisënnerscheid** || **diferença**, **disparidade** → **Differenz 1** || **diferença** [distinção] → **Differenz 2** || **discrepância**, **diferença** → **Ecart** || **diferença** [desigualdade] → **Ënnerscheid 1** || **diferença** [distinção] → **Ënnerscheid 2** || **diferença** [contraste, discrepância] → **Géigesaz 1** || **diferendo**, **desacordo** → **Differenz 3** || **diferendo** → **Mëssel 1** || **diferente** [diverso] → **ënnerschiddlech** || **diferente**, **desigual** → **ongläich** || **diferente** [distinto] de maneira diferente → **verschidden 1** || **diferente** (de), **diferentemente** (de) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **diferente** (de), **diferentemente** (de) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **adiar**, **diferir** → **aussetzen 2** || **Differdange** → **Deifferdeng** || **rebelde**, **difícil de pentear** [cabelo] → **stréieg 1** || **bicudo**, **difícil**, **crítico** → **brenzeleg** || **exigente**, **difícil** [que exige esforço] → **exigent 2** || **difícil** [difícil de contentar] → **kriddeleg 4** || **difícil**, **penoso**, **penosamente** → **sauer 5** || **difícil**, **mau** [penoso] → **schlëmm 2** || **maldoso**, **difícil** [pessoal] → **schlëmm 3** || **difícil**, **mau** [penoso] → **schro 2** || **maldoso**, **difícil** [pessoal] → **schro 3** || **difícil** [exigente, duro, custoso] **difícilmente** → **schwéier 3** || **difícil** [exigente, duro] → **schwiereg 1** || **difícil** [de difícil convivência, intratável] → **schwiereg 2** || **difícil** [desagradável, delicado] → **schwiereg 3** || **exigente**, **difícil** [que exige esforço] → **usprochsvoll 2** || **mal**, **difícilmente** → **schlecht** || **difícil** [exigente, duro, custoso] **difícilmente** → **schwéier 3** || **difícilidade de início** → **Startschwieregkeet** || **difícilidade**, **perturbação** [do trânsito] → **Behënnernung 2** || **desvantagem**, **obstáculo**, **difícilidade** → **Handicap 2** || **difícilidade(s)**, **esforço(s)** → **Krämpes** || **difícilidade** [contrariedade, embaraço] → **Schwieregkeet** || **difícilidade inicial** → **Ufanksschwieregkeet** || **difícilidade respiratória** → **Otemnout** || **trabalho**, **difícilidades**, **es-**

forços → **Méi** || **dificuldades financeiras** → **Geldsuer-gen** || **difteria** → **Diphtherie** || irradiar, emitir, **difundir** [calor, luz] → **ausstralen 1** || **difundir**, transmitir, emitir → **diffuséieren 1** || **difundir** [propagar] → **diffuséieren 2** || propagar, **difundir** → **weiderverbreeden 1** || propagar-se, **difundir-se** → **weiderverbreeden 2** || introdução, **difusão** [de uma novidade] → **Aféierung 1** || **difusão**, transmissão → **Diffusioun 1** || **difusão** [propagação, distribuição] → **Diffusioun 2** || propagação, **difusão** → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || desculpa?, desculpe?, como?, **diga?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || diz lá, **diga lá** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || engolir, **digerir** [suportar] → **huelen 14** || **digerir** [alimentos] → **verdauen 1** || **digerir** [psicologicamente] → **verdauen 2** || **digerir** → **verdauen 3** || **digerir** [aceitar, suportar] recuperar de → **verquëssen 1** || **digerível** → **bekëmmlech** || **verdaulech** || **digestão** → **Verdaung** || **digestivo** [bebida] → **Digestif** || **digital** [tecnologia] em sinal digital → **digital** || **digitalização** → **Digitaliséierung** → **Numerisatioun** || **digitalizar** → **digitaliséieren** || **scanear**, **digitalizar** [com scanner] → **scannen** || **digitar** [dados] → **antippen** || datilografar, **digitar**, teclar → **tippen 1 3** || **antipidade** [da pessoa humana] → **Dignitéit** → **Wüird** || fiável, **digno de confiança** → **vertrauenswierdeg** || conveniente, decente, **digno** → **éierbar 2** || **digressão**, **tournee** [de artista(s)] → **Tournée 1** || **dilatação** [de um órgão] → **Dilatatioun** || **dilatação** [do colo do útero] → **Éffnung 3** || **dilatação** [de um órgão] → **ausweiderung 2** || **dilatar-se** [aumentar de volume] → **ausdeen 2** || **dilema** → **Dilemma** || **diletante** → **Dilettant** || **dile-tante** [mulher] → **Dilettantin** || **Dili** → **Dili** || **diligência** [medida] → **Demarche** → **Schrëtt 2** || **Dillingen** → **Déiljen** || **diluído de tinta** → **Tinner** || **diluição** [enfraquecimento] → **Verwässerung** || **diluir** → **längen** || adulterar, **diluir** → **panschen** || **diluir**, destemperar, aguar → **verdënnen** || misturar (remexendo), **diluir** → **verréieren** || **diluir** [fazer perder a força] atenuar → **verwässeren** || **dimensão**, envergadura → **Ausmooss 1** || **dimensão** → **Dimensioun 1** || **dimensão** [importância, alcance, valor] → **Dimensioun 2** || **dimensão** [componente, aspeto] → **Dimensioun 3** || tamanho, **dimensões** → **Gréisst 1** || medida(s), **dimensões** → **Mooss 2** || **diminuição da massa muscular** → **Muskelofbau** || baixa, **diminuição** [de preço, de valor] → **Baisse 2** || redução, **diminuição** → **Ofbau 2** || **diminuição**, queda, descida → **Réckgang 1** || **diminuído** [físicamente] → **gehandicapt** || baixar, reduzir, **diminuir** → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || **diminuir**, reduzir → **kierzen 2** || **diminuir**, baixar → **noloossen 1** || reduzir, **diminuir** → **ofbauen 2** || baixar, **diminuir** → **ofhuelen 8** || **diminuir**, encolher → **schrumpfen 2** || encurtar, reduzir, **diminuir** → **verkierzen 1** || baixar, **diminuir** → **zeréckgoen 3** || **diminutivo** → **Diminutiv** || pequeno, **diminuto** [pouco] → **geréng** || Dinamarca → **Dänemark** || **dinamarquesa** → **Dänin** || **dinamarquês** → **Dän** → **dänesch** || dinamismo [de uma pessoa] **dinâmica** [força, impulso] → **Dynamik 1** || **dinâmica** [ciência] → **Dynamik 2** || **dinâmica interna** → **Eegendynamik** || trabalhador, **dinâmico**, com aplicação → **äerdeg 2** || **dinâmico**, empreendedor, com dinamismo → **dynamesch** || fogoso, **dinâmico**, com entusiasmo, veementemente → **temperamentvoll** || **dinamismo** [de uma pessoa] **dinâmica** [força, impulso] → **Dynamik 1**

|| **dinamitar**, retirar [por meio de dinamite] → **ewechsprengen** || proceder ao desmonte de, **dinamitar** [para extrair] → **lasssprengen** || **dinamite** → **Dynamit** || **dinastia** [família reinante] → **Dynastie** || família, **dinastia** → **Geschlecht 2** || família reinante, **dinastia** → **Herrscherhaus** || **dinheiro de bolso**, mesada → **Täschgeld** || **dinheiro** → **Geld 1** → **Su 1** || **dinheiro** (vivo) → **Boergeld** → **Cash** || **dinossauro** → **Dinosaurier** || **dioptria** → **Dioptrie** || **dióspiro** → **Kaki** || **diplomacia** [em política] → **Diplomatie 1** || **diplomacia** [tato, habilidade] → **Diplomatie 2** || habilidade para negociar, **diplomacia** → **Verhandlungsgeschéck** || **diplomada** → **Absolventin** || **diplomada universitária** → **Akadeemikerin** || **diploma de ensino secundário** → **Bac 1** || **diploma de mestre** [grau de formação] → **Meeschterbréif 1** || **diploma de mestre** [documento] → **Meeschterbréif 2** || **diploma de nível pós-secundário** [obtido após 2 anos de estudos] licenciatura, mestrado → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **diplomado** → **Absolvent** || qualificado, **diplomado** → **diploméiert** || **diplomado universitário** → **Akadeemiker** || **diploma**, certificado → **Brevet 2** || certificado de conclusão, **diploma** → **Certificat 2** || **diploma** [grau de formação] → **Diplom 1** || **diploma** [documento] → **Diplom 2** || **diploma** (final) → **Ofschloss 3** || **diploma final de curso** [grau académico] → **Héichschouldiplom 1** || **diploma final de curso** [documento] → **Héichschouldiplom 2** || **diploma final do ensino secundário** → **Première 3** || **diploma final do ensino secundário técnico** [até o ano letivo de 2017/2018] → **Treizième 2** || **diplomata** → **Diplomat** || **diplomata** [mulher] → **Diplomatin** || diplomático [relativo às relações políticas] **diplomáticamente** → **diplomatesch 1** || diplomático [cheio de tato] **diplomáticamente** → **diplomatesch 2** || **diplomático** [relativo às relações políticas] **diplomáticamente** → **diplomatesch 1** || **diplomático** [cheio de tato] **diplomáticamente** → **diplomatesch 2** || **Dippach** → **Dippech** || **Dippach-Gare** → **Dippecher Gare** || **dique** → **Däich 1** → **Damm** || **Dirbach** → **Dierbech** || **direção artística**, realização → **Regie 2** || **Direção de Saúde** → **Santé 1** || **direção do partido**, líderes do partido → **Parteispëtz** || **direção**, diretoria → **Büro 5** || **direção** [sentido espacial] → **Direktioun 1** || **direção** [diretor(es)] → **Direktioun 2** || **direção**, regência [de um conjunto musical] → **Direktioun 3** || **direção** [de uma associação] → **Komitee** || **direção** [gestão] → **Leedung 1** || **direção**, regência [de um conjunto musical] → **Leedung 2** || **direção**, sentido → **Richtung 1** || **direção**, tendência, orientação → **Richtung 2** || ponto cardeal, **direção** (geográfica) → **Himmelsrichtung** || **direção nacional** → **Nationalkomitee 2** || (à) **direita** → **riets** || **direito cívico**, direito de cidadão → **Biergerrecht** || **direito civil** [ramo] → **Zivilrecht** || **direito como um fuso** → **poulricht 1** || **direito da mulher** → **Fraerecht** || **direito de acesso** [direito de consultar, direito de gerir] → **Zouggrëffsrecht** || **direito cívico**, **direito de cidadão** → **Biergerrecht** || **direito de voto**, **direito de elegibilidade** → **Walrecht** || **direito de guarda**, custódia → **Gard 3** || **direito de habitação vitalício** → **Widdem** || (direito de) passagem, **direito de passar em primeiro lugar** → **Virtrëtt** || **direito de pesca**, concessão de pesca → **Fëscherei 2** || **direito de ser ouvido**, **direito de se pronunciar** → **Matsproocherecht** || **direito de ser ouvido**,

direito de se pronunciar → **Matsproocherecht** || **direito de voto**, direito de elegibilidade → **Walrecht** || **direito do trabalho** → **Aarbechtsrecht** || **direito** [ciência jurídica] → **Droit** || **direito** [conjunto das leis] → **Recht 1** || **direito** [legitimação, prerrogativa, autorização] → **Recht 2** || **direito** [liberdade pessoal] → **Recht 3** || **direito** [do lado direito] → **riets 1** || **direito** [ereto, em pé] → **riicht 2** || **direito**, sem desvios [diretamente] → **riicht** || taxa, **direito(s)** → **Tax** || **direito** [prerrogativa] → **Urecht** → **Usprouch 1** || **direito** [prioridade (garantida)] → **Virrecht** || **direito fundamental** → **Grondrecht** || **direito humano** → **Mënscherecht** || **direito internacional** → **Vëlkerrecht** || **direito penal** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **direitos aduaneiros** → **Douane 3** → **Zoll 1** || **direitos** [taxa, contribuição] → **Recht 9** || **direto** [sem desvio, sem paragem] **diretamente** → **direkt 1** || **direto** [sem rodeios] **diretamente** → **direkt 3** || **diretamente** [em linha reta] → **poulrriicht 2** || **diretiva** → **Direktiv** || orientador, **diretivo** → **programmatesch** || **direto** [sem desvio, sem paragem] **diretamente** → **direkt 1** || **direto** [sem rodeios] **diretamente** → **direkt 3** || franco, **direto** → **riichteraus** || **diretora de turma** → **Regente** || subdiretor, **diretor-adjunto** → **Sous-Direkter** || gestora do pessoal, **diretora dos recursos humanos** → **Personalcheffin** || **diretora-geral** → **CEO** → **Directrice générale** → **Generaldirektesch** || **diretor de banco** → **Bankdirekter** || **diretor de circo** → **Zirkusdirekter** || **diretor de escola** → **Schouldirekter** || **diretor de turma** → **Regent** || gestor do pessoal, **diretor dos recursos humanos** → **Personalchef** || **diretor** → **Direkter** || **diretor-geral** → **CEO** → **Directeur général** → **Generaldirekter** || direção, **diretoria** → **Büro 5** || **diretriz antecipada** [de um paciente] → **Patientenvorfügung** || **diretriz**, linha de orientação → **Richtlinn** || abordar, **dirigir a palavra a** → **urieden 2** || **dirigir**, reger [um conjunto musical] → **dirigéieren 1** || **dirigir**, gerir [administrar, orientar] → **dirigéieren 2** || **dirigir**, guiar [fazer tomar uma direção a] → **dirigéieren 3** || governar, **dirigir**, gerir → **féieren 3** || **dirigir**, conduzir [guiar, fazer chegar] → **leeden 1** || **dirigir**, conduzir [administrar, orientar] → **leeden 2** || **dirigir**, reger [um conjunto musical] → **leeden 3** || apresentar [um programa] **dirigir**, moderar [um debate] → **moderéieren 1** || **dirigir** [um comboio] → **rangéieren 3** || apontar, **dirigir** → **riichten 1** || **dirigir o rumo para**, aproar a → **upeilen** || endereçar-se a, **dirigir-se a** [falar com, fazer apelo a] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || **dirigir-se a** [destinar-se a] → **adresséieren 3** [sech adresséieren un] || **dirigir-se a**, procurar, recorrer a → **eruntriieden** [eruntriieden un] || **dirigir-se a** [apelar a] → **riichten 9** [sech riichten un] || **dirigir-se a** [destinar-se a] → **riichten 10** [sech riichten un] || **dirigir-se a** [lataque, critical] → **riichten 11** [sech riichte géint] || tratar por, **dirigir-se a** [usando um título oficial] → **urieden 1** || **dirigir-se a**, visar → **uspriechen 3** || **dirigir-se a** [recorrer a] → **wenden** [sech wenden un] || **dirigir-se** [para determinada direção] avançar → **dirigéieren 4** || ir, **dirigir-se** [conductor, veículo] → **hifueren** || **dirigir-se para** [conductor, veículo] → **duerfueren 1** [duerfueren op] || **dirigir-se para**, encaminhar-se para → **duergoen 2** [duergoen op] || voar para, **dirigir-se para** [por meio de aeronave] → **ufléien** || **dirigir-se para**, aproximar-se de → **zougoen 3** [zougoen op] || **discalculia** → **Dyskalkutie** || inteligência, **discernimento** → **Gescheitheet** || juízo,

discernimento → **Jugement 2** || disciplinado, **disciplinadamente** → **disziplinéiert** || **disciplinado**, disciplinadamente → **disziplinéiert** || **disciplina** [obediência a regras de conduta] → **Disziplin 1** || **disciplina** [autodisciplina] → **Disziplin 2** || **disciplina** [área de especialidade] → **Disziplin 3** || matéria, **disciplina** [de ensino] → **Fach 2** || instrução (militar), **disciplina** (militar) → **Drill** || **disciplina** (escolar) → **Schoulfach** || matéria preferida, **disciplina preferida** [de ensino] → **Liblingsfach** || matéria principal, **disciplina principal** [de ensino] → **Haaptfach** || **disciplinar**, treinar [durante a instrução militar] → **drillen** || **disciplina secundária**, matéria secundária [de ensino] → **Niewefach** || **discipulo** → **Jünger** || **disco de estacionamento** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **disco de travão** → **Bremsscheif** || **disco de vinil** → **Plack 7** || **disco rígido**, **disco duro** → **Festplack** → **Harddisk** || **disco** [sinal ferroviário] → **Diks 1** || **disco** [de música] → **Disk 1** || **disco** [de corte] → **Disk 3** || **disco** [objeto chato] → **Scheif 1** || **disco** [sinal ferroviário] → **Scheif 3** || **disco intervertebral** → **Bandscheif 1** || **disco rígido**, **disco duro** → **Festplack** → **Harddisk** || clube noturno, **discoteca**, boíte → **Club 2** || **discoteca** [local de dança] → **Diskotheik** || óvni, **disco voador** → **Ufo** || **discrepância**, diferença → **Ecart** || discreto [reservado, decente] **discretamente** → **diskreet 1** || discreto [que passa despercebido] **discretamente** → **onopfällleg** || modesto, recatado, **discreto** → **bescheiden 2** || **discreto** [reservado, decente] **discretamente** → **diskreet 1** || **discreto** [que sabe guardar um segredo] → **diskreet 2** || **discreto** [que passa despercebido] **discretamente** → **onopfällleg** || **discreto** [que não dá nas vistas] → **onscheinbar** || sóbrio, **discreto**, sobriamente, **discretamente** → **sober 1** || **discrição** [respeito do segredo] → **Diskretioun** || (dever de) reserva, **discrição** → **Reserv 6** || **discriminação** [marginalização] → **Diskriminatioun** || **discriminar** [tratar de modo desigual] → **diskriminéieren** || **discriminatório**, de forma discriminatória → **diskriminatoesch** || **discurso de Ano Novo** → **Neijoerschried** || **discurso de defesa**, apologia → **Plädoyer 2** || **discurso** [proferido por ocasião de uma festa] → **Festried** || **discurso** [alocução] → **Ried 4** || **discurso** [documento] → **Ried 5** || **discurso** [direto, indireto] → **Ried 6** || alocução, **discurso** → **Usprouch** || **discussão**, disputa, contenda → **Ausernanersetzung 1** || **conversa**, **discussão** → **Aussprouch 2** || **discussão** [troca, debate] → **Diskussioun 1** || **discussão**, disputa → **Diskussioun 2** → **Gestreits** → **Streiderei** || **discussão sem fim**, palavrório → **Abberzuel 2** || debater, **discutir a fundo** → **ausdiskutéieren** || argumentar, **discutir**, debater → **argumentéieren** || **discutir** [um assunto] → **beschwätzen 1** → **besprechen 1** || debater, **discutir** → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **discutir** [debater] → **diskutéieren 1** || **discutir** [debater, negociar] → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || brigar, **discutir** → **zerkazen** || **discutir**, querelar, ralhar (um com o outro) → **zerstreiden** || brigar (com), **discutir** (com) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] → **kazen** [kazen (mat)] || **discutir** (com), brigar (com) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **discutir** (excessivamente) → **zerrieden** || **disfarçar**, fantasiar → **verkleeden 1** || **disfarçar**, dissimular, esconder [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] → **verschleieren 2** || **contrafazer**, **disfarçar** → **verstellen 3** || **disfunção**, falha → **Dysfunk-**

tioun || disfuncional → **dysfunktional** || disfuncionamento → **Dysfonctionnement** || **dislexia** → **Dyslexie** || **dislética** → **Dyslexikerin** || **dislético** → **Dyslexiker** || **disparador** [botão] → **Auslöser 1** || **disparar**, dar tiros → **balleren** || **disparar** [com uma arma de fogo] → **schéissen 4** || **disparar**, voar, ir a toda a velocidade → **schéissen 7** || acender-se, **disparar**, pegar [começar a funcionar] → **uogen 8** || esgotar, **disparar** [projéteis, munições] → **verschéissen 1** || absurdo, **disparate** → **Absurditéit 1** || **disparate**, parvoíce → **Bauzegkeet** || estupidez, **disparate** [dito insensato] → **Dommheet 2** || estupidez, **disparate** [ato imprudente, irrefletido] → **Dommheet 3** || **disparate** [ato, dito insensato] → **Eefällegkeet 1** || **disparate**, parvoíce → **Kaalwerei** → **Kallefzegkeet** || **disparate(s)**, parvoíce(s) → **Mumpitz** || absurdo, **disparate** → **Onsënn** || **disparate**, parvoíce → **Rëndvéizegkeet** || **disparate**, loucura [insensatez] → **Wansinn** || **disparates** [parvoíces] → **Blödsinn** || palavrório, **disparates** → **Gesabbels 2** || **disparates** [ditos] → **Geschnëss 1** || asneiras, **disparates** → **Kabes 7** → **Kéis 3** || **disparates**, parvoíces → **Quatsch** || diferença, **disparidade** → **Differenz 1** || tiro, **disparo** [de arma de fogo] → **Schoss 1** || **dispensa**, licença → **Decharge 1** || **dispensa** [licença, permissão] → **Dispens** || **dispensar** (de) [libertar de obrigação] → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || **dispersar(-se)**, debandar → **verlafen 2** || **dispersar**, espalhar → **verspreeden** || **dispersar-se**, espalhar-se → **verdeelen 5** || **dispersar-se** [deter-se em pormenores] → **verziedelen** || **dispeña** → **Kuerzootmegkeet** || **disponibilidade** [de uma pessoa, de uma coisa] → **Disponibilitéit 1** → **Verfügbarkeit** || **disponibilidades** → **Disponibilitéit 2** || **disponibilizar** [uma verbal] → **deblockéieren 3** || **disponibilizar** [meios financeiros] → **degagéieren 3** || alocar, **disponibilizar** [dinheiro] → **engagéieren 2** || **disponível** → **disponibel** → **verfügbar** || **dispor de** [ter à disposição] → **disposéieren** [disposéieren iwwer] || **ter (à mão)**, **dispor de** → **hunn 3** || **dispor de** [ter à disposição] → **verfügen 1** [verfügen iwwer] || **dispor** (a seu bel-prazer) **de**, **dispor** (abusivamente) **de** → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || **dispor** (a seu bel-prazer) **de**, **dispor** (abusivamente) **de** → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || mostrar, apresentar, **dispor de** → **virweisen** || **dispor de forma desalinhada** → **versetzen 3** || **dispor de outra maneira** → **ëmstellen 1** || **dispor** [expor] → **ausleeën 2** || **dispor**, colocar → **opstellen 1** || arrumar, **dispor** [em determinado lugar] → **tässelen 2** || preparar-se, **dispor-se** → **riichten 7** || **dispor um a um** [notas bancárias, cartas de jogar] → **bliedereen 1** || **disposição ambiental** → **Ëmweltvirschrëft** || **disposição das rimas** → **Reimfolleg** → **Reimscheema** || **disposição**, boa vontade → **Bereitschaft 1** || regulamento, **disposição** → **Bestëmmung 1** || humor, **disposição** → **Stëmmung 3** || **disposição** [cláusula] → **Verfügung 2** || providência, **disposição** (preventiva) → **Virkéierung** || **dispositivo automático** → **Automatik 2** || **dispositivo**, mecanismo → **Dispositif 1** || **dispositivo** [conjunto de meios, plano operacional] → **Dispositif 2** || **disprósio** [elemento químico] → **Dysprosium** || discussão, **disputa**, contenda → **Ausernanersetzung 1** || **disputa**, zanga → **Buttek 3** || discussão, **disputa** → **Diskussioun 2** → **Gestreits 3** || **disputa**, querela, problemas → **Huddel** || **disputa**, zanga → **Kaméidi 2** || discussão, **disputa** → **Streiderei** || resolver [uma dis-

puta] **disputar** [um jogo desportivo] → **ausdroen 2** || **disputar** [lutar para obter] → **räissen 10** [sech räissen ëm] → **rappen 8** [sech rappen ëm] || **disputar**, brigar → **streiden 2** || jogar (mais tarde), **disputar** (mais tarde) [uma partida, um jogo] → **nospillen 2** || **disquete** → **Diskett** || **dissecação** → **Sezéierung** || **dissecar** [um corpo] → **sezéieren** || **disseminar-se** [doença] → **streeën 4** || **dissertação** [exercício escolar] → **Dissertatioun 1** || **dissertação**, tese [trabalho científico] → **Dissertatioun 2** || **dissertação** [de fim de estudos] → **Memoire** || sonso, **dissimulado**, sonsamente, **dissimuladamente** → **hannerlëschtteg** || **dissimular** [um estado de espírito] → **iwwerspillen 3** || **disfarçar**, **dissimular**, esconder [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] → **verschleieren 2** || fingir, **dissimular** → **verstellen 4** || encobrir, **dissimular**, esconder → **vertuschen** || **dissipador**, esbanjador → **verschwendersch** || **dissipar**, esbanjar, derreter → **verschleideren** || desaparecer, retirar-se, **dissipar-se** → **verzéien 3** || **disto**, **disso**, daquilo → **es 1** || **dissolução** [cessação] → **Opléisung 1** || declínio, **dissolução** → **Zerfall** || **dissoluto**, devasso → **ausschwäifend** || **disolvente de verniz** → **Dissolvent 2** → **Nagellackentferner** || **solvente**, **dissolvente** → **Dissolvent 1** || **dissolver** [num líquido] → **opléisen 1** || **dissolver**, rescindir → **opléisen 2** || **dissolver-se** [num líquido] → **opléisen 3** || derreter, **dissolver-se**, desfazer-se → **zergoen** || **dissuadir de**, fazer desistir de → **ausrieden 1** || impedir de fazer, **dissuadir de** → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **dissuadir de** (fazer), desviar de → **ofbréngen** [ofbréngte vun] || **dissuadir**, desencorajar → **ofschrecken 1** || **dissuasor** → **ofschreckend** || **distância de segurança** → **Sécherheetsdistanz** → **Sécherheestofstand** || **distância de segurança mínima** → **Mindestofstand** || **distância de travagem** → **Bremswee** || **distância** [afastamento, distância a percorrer] → **Distanz** || **distância**, intervalo [espaço] → **Ofstand 1** || **distância social**, **distância física** → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **distanciamento físico** → **Physical Distancing** || **distanciamento social** → **Social Distancing** || **distanciar-se de** [deixar para trás] → **ofhänken 1** || afastar-se de, **distanciar-se de** [abandonar, renunciar a] → **ofréccken** [ofréccke vun] || **distanciar-se** (de), demarcar-se (de) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || **distância social**, distância física → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **distante**, frio → **onperséinlech 2** || separados, afastados, **distantes** [um do outro] → **auserneen** → **vuneneen** || **distender algo** [um músculo, um tendão] → **räissen 7** [sech eppes räissen] → **verräissen** [sech eppes ver-räissen] → **zerren** [sech eppes zerren] || **distender alguma coisa** [sofrer uma distensão (muscular)] → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || **distender** [tirar a tensão de] → **entspannen 1** || **distensão** [repouso] → **Entspannung** || estiramento, **distensão** → **Zerrung** || **distinção**, prémio → **Auszechnung** || **distinção** [honorífica] → **Éierung 2** || **distinção** [de excelência] → **Mentioun 1** || **distinguir** [diferenciar, não confundir] → **auserneenhalen 1** || **distinguir** [discernir] → **ënerscheeden 1** || ouvir, **distinguir** [um som, uma diferença subtil] → **eraushéieren** || **distinguir** [diferenciar, não confundir] → **vuneneenhalen 1** || **distinguir o gosto de** → **erausschmaachen** || **distinguir-se** [destacar-se] → **auszechnen 3** || caracterizar-se, **distinguir-se**

→ **charakteriséieren 2** || **distinguir-se** [diferençar-se] → **ënnerscheiden 2** || **distinguir-se** [pelas suas competências] → **ervirdoen 1** || destacar-se [estar mais perceptível] **distinguir-se** → **ervirstiechen** || destacar-se, **distinguir-se** [socialmente, profissionalmente] → **profiléieren** || distinto, claro [perceptível] **distintamente**, com clareza → **däitlech 1** || distinto, requintado, **distintamente**, de modo requintado → **distinguéiert** || insígnia, **distintivo** → **Badge 2** || **distinto**, claro [perceptível] **distintamente**, com clareza → **däitlech 1** || **distinto**, requintado, **distintamente**, de modo requintado → **distinguéiert** || **disto**, disso, daquilo → **es 1** || **distopia** [descrição] → **Dystopie** || **distópico** → **dystopesch** || entorse, **distorção** → **Verstauchung** || **distorção**, deformação → **Verzerrung 1** || **distorção** [deturpação] → **Verzerrung 2** || deturpar, **distorcer** → **verdréien 2** || deformar, **distorcer** [alterar, disfarçar] → **verzerren 2** || **distorcer** [desvirtuar, deturpar] → **verzerren 3** || **distração** [diversão] → **Oflenkung** || **distração** [divertimento] → **Ofwiesslung 1** || **distração**, reconforto → **Opmonterung** || **distração** [desatenção] → **Zerstreetheet** || confuso, **distraído**, confusamente, **distraidamente** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **distraído** → **zerstree** || **distrair** [arejar as ideias de] → **oflenken 1** || engraçado, **divertido**, **distrativo** → **echt 3** || **distribuição dos prémios**, entrega dos prémios → **Präisverdeelung** || **distribuição** [dos papéis, das funções] → **Besetzung** || **distribuição**, repartição → **Verdeelung 1** || **distribuição** [a diversas pessoas] → **Verdeelung 2** || **distribuição**, entrega → **Verdeelung 3** || **distribuidora ao domicílio**, estafeta → **Livreuse** || **distribuidora de jornais** → **Zeitungsfra** || **distribuidor ao domicílio**, estafeta → **Livreur** || **distribuidor automático** → **Automat 2** || **distribuidor** [agente intermediário] → **Difuseur** || **distribuidor** [fornecedor de serviços] → **Distributeur** || (sistema) **distribuidor** [dispositivo técnico] → **Verdeeler** || **distribuir** [a diversas pessoas] → **ausdeelen** || **distribuir** [ao domicílio] → **ausdroen 1** || **distribuir** [para a venda] → **ausliwweren 1** || **distribuir**, repartir [em lugares diferentes] → **verdeelen 2** || **distribuir** [a diversas pessoas] → **verdeelen 3** || **distribuir**, entregar [fazer receber, atribuir] → **verdeelen 4** || comercializar, **distribuir** → **verdreiwien 4** || **distrito** [administrativo] → **Distrikt** || **distúrbio da fala**, problemas de pronúncia → **Sproochfeeler** || **distúrbio de comportamento** → **Verhaltensstéierung** || **distúrbio de pigmentação cutânea** → **Pigmentstéierung** || **insónia**, **distúrbio do sono** → **Schlofsteierung** || tumulto, **distúrbio** → **Ausschreidung** || doença metabólica, **distúrbio metabólico** → **Stoffwiesselkrankheet** || **ditado** [exercício escolar] → **Dictée 1** || **ditado** [documento] → **Dictée 2** || **ditado** [exercício escolar] → **Diktat 1** || **ditado** [documento] → **Diktat 2** || **ditado**, frase feita → **Riedensaart** || **ditadora** → **Diktatorin** || **ditador** → **Diktator** || **sabedoria (popular)**, **ditado sábio** → **Weisheet 2** || **ditadura** → **Diktatur** || **ditadura militar** → **Militärdiktatur** || **ditar** [um texto] → **diktéieren 1** || **ditar** [impor] → **diktéieren 2** || **ditar** (a), prescrever (a), impor (a) → **virschreiwien** || frase, **dito**, saída → **Sproch** || palavra, **dito** [afirmação] → **Wuert 2** || **ditongo** → **Diphthong** || conversa, **ditos** → **Ried 1** || mexericos, **ditos maldosos** → **Beschass** || sofá, **divã** → **Kusch 3** || fantasiar, devanear, **divagar** → **fantaséieren** || fab-

ular, **divagar** → **spannen 3** || oposto, **divergente** → **géigesätzlech** || **divergir** [diferir] → **auserneegoen 2** → **vuneneegoen 2** || **diversão** [de feira] carrossel → **Spill 7** || **diversas coisas**, várias coisas → **Verschiedenes** || **diversidade** → **Diversitéit** || variedade, **diversidade** → **Villfalt** || **diversificado**, variado → **breetgefächert** || variado, **diversificado** → **ofwiesslungsräich** → **villsäiteg** || múltiplo, **diverso**, variado → **villfältig** || **diversos** [vários, muitos] → **divers** || **diversos**, vários, muitas coisas → **villerlee** || **diverticulite**, sigmoidite → **Divertikulitis** || **divertido**, engraçado → **amusant** || alegre, **divertido**, alegremente → **ausgeloossen 1** || engraçado, **divertido**, distrativo → **echt 3** || alegre, **divertido**, convívial, de forma convívial → **geselleg 2** || alegre, **divertido** → **lëschteg 1** || **divertido**, engraçado → **spaesseg** || **divertimento**, entretenimento → **Amusement** → **Distraktioun** || **divertir**, entreter → **ameséieren 1** || **divertir** [recrear] → **ënnerhalen 1** || **divertir-se** → **ameséieren 2** || **dívida pública**, **dívida do Estado** → **Staatsschold** || **dívida** (financeira) → **Schold 3** || **dívida pública**, **dívida do Estado** → **Staatsschold** || **dividir em porções** → **portionéieren** || repartir, **dividir** → **andeelen** || **dividir** [um número] → **deelen 3** || **dividir**, partir [em partes] → **deelen 5** [deelen (an)] || **dividir** [um número] → **dividéieren** || **dividir**, cindir → **opsplécken** || **dividir** [fomentar a desunião de] → **polariséieren 2** || **dividir** [uma palavra] → **trennen 5** || partilhar irmãmente, **dividir irmãmente** → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **dividir-se** [separar-se em partes] → **splécken 3** || celeste, divino [maravilhoso] **divinamente** → **himmesch** || **divindade** [ser divino] → **Gottheet** || **divino** [proveniente de Deus] → **gëttlech** || celeste, **divino** [maravilhoso] **divinamente** → **himmesch** || **divisa**, lema → **Devis 1** || **divisa**, moeda [meio de pagamento] → **Devis 2** || lema, **divisa** → **Motto** || **divisa** [galão] → **Wénkel 4** || repartição, **divisão** → **Andeelung** || **divisão** [operação aritmética] → **Divisioun 1** || **divisão** [liga desportiva] → **Divisioun 2** || **divisão** [militar] → **Divisioun 3** || sala, **divisão** [de um edifício] → **Raum 1** || parede, **divisória** → **Wand 1** || (parede) **divisória**, tabique → **Trennwand** || **divorciar-se** → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || **divórcio** [dissolução do casamento] → **Scheidung** || publicar, **divulgar** → **bekannt maachen 1** || comunicar, **divulgar** → **erausginn 4** || **divulgar** [informações confidenciais] → **leaken** || **dizer adeus** (a), despedir-se (de) → **Äddi** [Äddi soen] || **dizer adeus** (a), fazer as despedidas (a) → **Awar 2** [Awar soen] || **dizer a**, transmitir a [uma má notícia] → **bäibréngen 2** || **dizer a** [comunicar a] → **soen 4** || **dizer a** [recomendar a, ordenar a] → **soen 6** || **dizer aldrabices**, mentir → **schwindelen** || **dizer as últimas a**, desancar → **versäckelen** || **dizer com entusiasmo que** → **virschwäermen** || **dizer de** [imputar a] → **nosoen 2** || começar por dizer que, **dizer desde já** → **virausschécken** || falar, **dizer dispartes** → **braddelen 2** → **sabbelen 4** → **saften** || **dizer dispartes**, **dizer dispartes** → **schwadronéieren** || **dizer**, revelar [após um momento de hesitação] → **erausfuieren 4** [erausfuere mat] || fazer [um discurso] dar [uma aula] **dizer** [uma missa] → **halen 7** || **dizer** [emitir, pronunciar] → **mengen 2** || **dizer**, murmurar [um boato] → **monkelen** || introduzir [num discurso] **dizer** → **placéieren 5** || **debitar**, **dizer** → **rieden 3** || **dizer** [exprimir] → **schwätzen 2** || **dizer**

[pronunciar, articular] → **soen 1** || **dizer** [exprimir, formular] → **soen 2** || **dizer** [pretender, afirmar] → **soen 5** || **dizer**, articular [para fazer repetir] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || contar (a), **dizer** (a) → **zielen 1** || **dizer mal de** → **beschäissen 2** || **dizer mal de**, denegrir → **erofmaachen 2** || caluniar, **dizer mal de** → **schleefen 5** || **dizer mal** (de) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || **dizer maravilhas de**, confiar (cegamente) em → **schwieren 3** [schwieren op] || **dizer obrigado** (a), agradecer (a) → **Merci 1** [Merci soen] || **dizer obscenidades** → **honzen** || **dizer por entre dentes** → **nujelen 1** || **dizer respeito a**, concernir → **betreffen** → **concernéieren** || **dizer respeito a**, ser com [ser da sua conta] → **uogoen 4** [leppes uogoen] || **dizigótico**, bivitelino → **zweeeeëg** || devastar, **dizimar** → **raumen 6** [raumen ënner] || **diz lá**, diga lá → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **djembê** → **Djembê** || **doação de órgãos** → **Organspend** || **doação**, donativo → **Schenkung** || donativo, **doação** → **Spend** || **doadora** [que faz doação] → **Donatrice** || **doadora**, dadora → **Spenderin** || **doador** [que faz doação] → **Donateur** || **doador**, dador → **Spender** || **Doa** → **Doha** || fazer (uma) doação (de), **doar** → **spenden** || oferecer, **doar** → **stéften** || (virado) **do avesso** → **bannebaussen** || carneira, **dobração** → **Jarnéier** || **dobradinha** [num desporto] → **Double** || **dobra** [dobradura] → **Falz** || **dobra** [numa folha de papel] → **Ieselsouer** || **dobra**, vinco [parte defeituosa, dobrada] → **Knécks 1** || lapela, **dobra** [de uma peça de roupa] → **Revers 1** || sincronização [de uma banda sonora] **dobragem** [de um filme] → **Synchronisatioun 2** || **dobrar**, vergar → **diebelen 1** || **dobrar** [fazer dobras em] → **falen 1** || **dobrar**, vincar → **knécksen** || sincronizar [uma banda sonora] **dobrar** [um filme] → **synchroniséieren 2** || **dobrar**, encolher [os membros] → **unzéien 1** || **dobrar**, entortar [deformar] → **verdiebelen 1** || **dobrar** [duplicar] → **verduebelen 1** || **dobrar** [duplicar-se] → **verduebelen 2** || (re)dobrar → **zsummefalen** || **dobrar**, fechar → **zsummeklappen** || **dobrar**, fechar [reduzir de volume] → **zsummeleeën 3** || **dobrar os joelhos** [para baixar-se] → **Huppen** [an d'Huppe goen] || arregaçar, **dobrar para cima**, vergar para cima → **eropdiebelen** || **dobrar-se** [deformar-se] → **verdiebelen 2** || **dobre de finados** → **Péis** || **doce de alperce** → **Aprikosegebeess** || **doce de ameixa** → **Prommegebeess** → **Quetschekraut** || **doce de ameixa rainha-cláudia** → **Réngglottegebeess** || **doce de amora** → **Päerdsbiersgebeess** → **Schwarzbiersgebeess** || **doce de baga de sabugueiro** → **Hielennergebeess** || **doce de cereja** → **Kiischtegebeess** || **doce de framboesa** → **Hambbiersgebeess** || **doce de fruta**, composta → **Gebeess** || **doce de groselha-espinhosa** → **Kréischelsgebeess 2** || **doce de groselha** → **Kréischelsgebeess 1** || **doce de groselha-negra** → **Cassisgebeess** || **doce de laranja** → **Orangégebeess** || **doce de marmelo** → **Quiddegebeess** || **doce de mirabela** → **Mirabellegebeess** || **doce de mirtilo** → **Molbiersgebeess** || **doce de morango** → **Äerdbiersgebeess** || **doce de pêssego** → **Pijegebeess** || **doce de ruibarbo** → **Rubbarbsgebeess** || **doce de uva** → **Drauwegebeess** || **doce** [meigo, sensível] → **duuss 3** || **doce** [gosto, cheiro] → **seïss 1** || **sólicito** (em), **dócil** → **wëlleg** || habitual, **do costume** → **gewinnt** || usual, habitual, **do costume**, de costume → **üblech** || **documentação** [conjunto de documentos] → **Dokumentatioun** || **doc-**

umentar [comprovar] → **dokumentéieren 1** || **documentário** [filme] → **Documentaire** || **documento comprovativo** → **Beleeg 2** || **documento** [documento oficial] → **Dokument 1** || **documento** [testemunho, prova] → **Dokument 2** || **documento** [ficheiro digital] → **Dokument 3** || **documento** [escrito] → **Ënnerlag 2** || **documento**, peça, carta → **Schreiwes** || **papel**, **documento** (oficial) → **Pabeier 2** || **Dodoma** → **Do doma** || **doença autoimune** → **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunkrankheit** || **doença cardiovascular** → **Häerz-Kreeslaf-Krankheit** || **alzheimer**, **doença de Alzheimer** → **Alzheimer** || **doença de Parkinson** → **Parkinson** || **doença de pele** → **Hautkrankheit** || osteogénese imperfeita, **doença dos ossos de vidro** → **Glasknachekrankheit** || **doença**, afeção → **Erkrankung** || **doença**, enfermidade → **Krankheit** || **doença** [enfermidade] → **Kränk 1** || **doença infantil** → **Kannerkrankheit** || **doença infecciosa** → **Infektiounskrankheit** || **doença metabólica**, distúrbio metabólico → **Stoffwiesselkrankheit** || **doença preexistente** → **Virekrankung** || **doença pulmonar** → **Longekrankheit** || **doença sexualmente transmissível** → **Geschlechtskrankheit** || **Doennange** → **Diänjen** || **doente com sida** → **aidskrank** || **doente**, enfermo → **krank** || **doente**, de má saúde, mal → **schlecht 3** || **doentio** [excessivo] de forma doentia → **krankhaft** || **doentio** [que denota doença] → **ongesond 1** || **doentíssimo** → **hondsmiserabel 2** → **stierweskrank** || **doer** [causar dor (a)] → **wéidoen 1** || **do Estado**, público → **staatlech** || **do exterior**, de fora [de outro local] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **dó** [nota musical] → **Do** || **compaixão**, **dó** → **Matleed** || **doidivasas**, cabeça no ar → **Liichtfank 1** || **doido** [doente mental] → **Geck 1** || **doido** [pessoa estouvada, extravagante] → **Geck 2** || **doido** [mentalmente doente] → **geckeg 1** || **doido** [estouvado] → **geckeg 2** || **doido**, maluco, chalado → **jaus** || **doido**, passado (da cabeça) → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **inconsciente**, **doido** [ao ponto de arriscar a sua vida] → **liewensmid** || **maluco**, **doido** → **mëll 5** || **doido** [mentalmente doente] → **verreckt 1** || **doido** [insensato] → **verreckt 2** || (como) **doido** [entusiasmado] → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **dói-dói** → **Bobbo** || **doido varrido** → **schassgeckeg** || **dois esteres** [de madeira] → **Kouert** || **dois** [algarismo] → **Zwee** || **dois** → **zwee** || **duque**, **dois** [carta de jogar, face de dado] → **Zweetchen 2** || **dois pontos** [sinal de pontuação] → **Doppelpunkt** || **dois tipos de**, duas qualidades de, duas espécies de → **zweeërlee** || à direita, **do lado direito** → **rieterhand** || à esquerda, **do lado esquerdo** → **lénkerhand** || **dólar australiano** → **Australeschen Dollar** || **dólar canadiano** → **Kanadeschen Dollar** || **dólar de Hong Kong** → **Hongkong-Dollar** || **dólar de Singapura**, **dólar singapurense** → **Singapur-Dollar** || **dólar** → **Dollar** || **dólar** (americano) → **US-Dollar** || **dólar neozelandês** → **Neuseeland-Dollar** || **dólar de Singapura**, **dólar singapurense** → **Singapur-Dollar** || **luxemburguês**, **do Luxemburgo** → **Lëtzebuurger** || **domadora** [de animais] → **Dompteuse** || **domador** [de animais] → **Dompteur** || **Domaine Hueseknäppchen** → **Domaine Hueseknäppchen** || **controlar**, **domar** → **bändegen** || **do meio** [situado entre dois] → **mëttelst** || **do mesmo modo que** → **Ausmoos 2** [an deem selwechten Ausmoos ewéi] || **amansar**, **domesticar** → **zämen** || **dom-fafe** → **Pillo** || **dom** [aptidão inata] → **Be-**

gabung || **dom** [talento] → **Don 2** || **domicílio**, lar → **Doheem** || **domicílio**, morada → **Wunneng 3** || **domicílio** (oficial), residência (oficial) → **Wunnsätz** || **dominante**, predominante → **dominant** || mais forte (do que), **dominante**, com uma perna às costas → **iwwerleeën** || (demasiado) **dominante**, esmagador → **iwwermächteg** || **dominar** [conhecer] → **beherrschen 1** || **dominar** [exercer domínio sobre, ter influência sobre] → **beherrschen 2** || **dominar**, superar, levar a cabo → **bewältegen** || **dominar** [estar sobranceiro a] → **dominéieren 1** || **dominar** [comandar, submeter] → **dominéieren 2** || **dominar** [preponderar] → **dominéieren 3** || neutralizar, **dominar** → **iwwerwältegen 1** || **dominar**, controlar → **klenghalen 1** || gerir, **dominar** → **meeschteren** || (conseguir) vencer, (conseguir) **dominar** → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (conseguir) **dominar**, (conseguir) controlar [uma pessoa, um animal] → **packen 4** || **dominar-se**, controlar-se → **packen 6** || conter-se, **dominar-se** → **zeréckhalen 4** || domingo ao final da tarde, **domingo à noite** → **Sondegowend** || **domingo ao final da tarde**, domingo à noite → **Sondegowend** || **domingo da festa paçoqual** → **Kiermessonndeg** || **domingo de Páscoa** → **Ouschtersonndeg** || **domingo de Pascoela**, Quasimodo → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **domingo de Pentecostes** → **Päuschtsonndeg** || **domingo de Ramos** → **Pällemsonndeg** || **domingo do Advento** → **Adventssonndeg** || **domingo** → **Sonndeg** || (no) Domingo [num certo domingo] → **sonndes 2** || **Domingo Gordo** → **Fuessonndeg** || **Domingo Laetare** → **Bretzelsonndeg** → **Halleffaschten** || quinto domingo da Quaresma, **domingo que precede o domingo de Ramos** → **Ellesonndeg** || **domingueiro**, de aparato → **houbescht** → **sonndes** || **Dominica** → **Dominica** || **dominicana** → **Dominikanerin** || **dominicano** → **Dominikaner** → **dominikanesch** || **domínio de competências** → **Kompetenzberäich** || **domínio estrangeiro** [por ocupação, por opressão] → **Friemherrschaft** || área, **domínio**, campo → **Beräich 3** || **domínio**, área → **Domän 1** || **domínio**, propriedade → **Domän 2** || **domínio**, especialidade → **Fachgebitt** || **domínio**, área, setor [de atividade] → **Gebitt 2** || **domínio**, propriedade → **Gutt 1** || mundo, meio, setor, **domínio** → **Welt 5** || **dominiquense** → **Dominicaner** → **Dominicanerin** → **dominicanesch** || **dominó** [jogo] → **Domino 1** || **Dommeldange** → **Dummeldeng** || **dona de casa** → **Hausfra** || **dona de restaurante** → **Gastronomin** || senhora, **dona** → **Härin** || **dona** (de café), taberneira → **Wiertsfra** || **donativo** [em dinheiro] → **Don 1** || doação, **donativo** → **Schenkung** || **donativo**, doação → **Spend** || **Doncols** → **Donkels** || de onde, **donde** [de que lugar] → **wouhier 1** || **donde** [por que razão] → **wouhier 2** || **Dondelange** → **Dondel** || **doninha** → **Klengt Wisel** → **Mauswisel** → **Wisel** || **dono de restaurante** → **Gastronom** → **Restaurateur** || **dono** [de um cão, de um cavalo] → **Meeschter 6** || **dono** (de café), taberneiro → **Wiert** || **dónute** → **Donut** || **do outro lado de** → **déi Säit** || **do outro lado** (de) → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **do Pacífico** → **pazifesch** || **dopar-se** → **doppen 1 2** || **doping** → **Dopping** || nervoso [relativo aos nervos, ao equilíbrio mental], **do ponto de vista nervoso** → **nervlech** || turístico, **do ponto de vista turístico** → **touristesch** || **do que**, como, quanto [em

comparação com] → **ewéi 4** || **dor de cabeça** → **Kap-pwéi** || **dor de dentes** → **Zännwéi** || **dor de estôma-g** → **Mowéi** || **dor de garganta** → **Halswéi** || **dor de ouvido** → **Ouerewéi** || **dores de barriga** → **Bauchwéi** || **dores de cabeça** [preocupações] → **Kappzerbriech-es** || **dores de costas** → **Réckwéi** || **dores musculares** → **Muskelkater** || **dor** [física] → **Péng** || **dor** → **Wéi** || **dorido** [que dói] → **wéi 1** || **dormida**, noite [como hóspede em hotel] → **Iwwernuechtung** || **dormir a noite toda**, **dormir sem interrupções** → **duerschlofen** || **dormir até fartar**, **dormir até tarde** → **ausschlofen 2** || **dormir até fartar**, **dormir até tarde** → **ausschlofen 2** || **dormir com** [ter relações sexuais com] → **schlofen 4** [schlofe mat] || **dormir**, chonar → **pennen 1** || **dormir** [estar entregue ao sono] → **schlofen 1** || **dormir**, passar a noite → **schlofen 2** || **dormir** [ficar para trás, estar desatento] → **schlofen 3** || **dormir no mesmo quarto** → **zesummeleien 1** || **dormir a noite toda**, **dormir sem interrupções** → **duerschlofen** || **dormitar** → **näipen** → **tompen** || **dormitório** → **Dortoir** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || **dorso da mão**, costas da mão → **Handréck** || **dorso** [de um livro] → **Réck 5** || **dosagem**, doseamento → **Doséierung** || **dosar** → **doséieren** || **dos di-abos**, danado [extraordinário] como o diabo, como o caraças → **verdäiwelt 2** || **dosagem**, **doseamento** → **Doséierung** || **dose de vacina** → **Impfdosis** || **dose** [posológica] → **Dosis** || **dose** [porção, quantidade] → **Quantum** || parental, **dos pais** → **elterlech** || **dossier de transferência** [de um paciente] → **Iwwerweisung 3** || **dossier**, pasta [de arquivo] → **Classeur** → **Dossier 1** || **dossier** [conjunto de documentos] → **Dossier 2** || **dossier**, caso → **Dossier 3** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || **dotado**, talentoso → **begaaht** → **douéiert** || talentoso, **dotado** → **talentéiert** || **do tamanho de um punho** → **fauschtendéck** || **dote** → **Dott** || **dourada** [animal] → **Dorad 1** || **dourada** [alimento] → **Dorad 2** || **douradinho de peixe** → **Fischstäbchen** → **Fishstick** || **dourado** [da cor do ouro] → **gellen 2** || **dourar** → **vergellen** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || **doutoramento de Estado** → **Habilitatioun 2** || **doutoramento** → **Doktorat** || **doutoramento** [obtenção do grau académico] → **Promotioun 5** || **doutoranda** → **Doktorandin** || **doutorando** → **Doktorand** || **doutrina** [teoria, ideologia, princípios] → **Doktrinn** || **doutrinar** → **indoktrinéieren** || descarregamento, **download** → **Download 1** || **doze** → **zwielef** || **dragão** [animal fabuloso] → **Draach 1** || **dragar**, desassorear → **ausbaggeren 1** || **dragona** → **Epaulette 1** || **Dräi Eechelen** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Dräi Eechelen 1** || **drama** [catástrofe] → **Drama 1** || **drama**, obra dramática → **Drama 2** || **drama** [género literário] → **Drama 3** → **Dramatik** || dramático, trágico, **dramaticamente** → **dramatesch 1** || **dramático**, trágico, **dramaticamente** → **dramatesch 1** || **dramático** [que é do género do drama] → **dramatesch 2** || **dramatizar**, exagerar → **dramatiséieren** || **dramaturgia** [arte dramática] → **Dramaturgie 2** || drástico, radical, **drasticamente**, **radicalmente** → **drastesch** || **drástico**, radical, **drasticamente**, **radicalmente** → **drastesch** || **duro**, **drástico**, rigoroso, duramente, rigorosamente → **rabiat 2** || **Drauffelt** → **Drauffelt** || **Dreiborn** → **Dräibuer** || **drenagem linfática** → **Lymphdrainage** || **drenar**

[medicina] → **Drain** || **drenar** [desaguar] → **entwässeren** || **drenar** [medicina] → **Redon** || **driblar** → **dribbelen** || **drible curto**, corte → **Crochet 3** || **Drinklange** → **Drénkelt** || **drive**, leitor → **Lafwierk** || programa de controlo [de um dispositivo periférico] **driver** → **Driver** || **drogada** → **Fixerin** || **drogado** → **Fixer** → **Junkie** || **droga** [estupefaciente] → **Drog** || **drogaria** [loja] → **Drogerie** || **drogar-se** [consumir droga] → **drogéieren** || **dromedário** → **Dromedar** || **drone** [telecomandado] → **Dron** || dois tipos de, duas qualidades de, **duas espécies de** → **zweeërlee** || dois tipos de, **duas qualidades de**, duas espécies de → **zweeërlee** || **duas vezes** → **zweemol** || **duvidoso**, **dúbio**, **suspeito** → **zweifelhaft 1** || **Dublim** → **Dublin** || **dúbnio** [elemento químico] → **Dubnium** || **ducado** → **Herzogtum** || **chuveiro**, **duche** [instalação] → **Dusch 1** || **duche** [jato de água] → **Dusch 2** || **Dudelange** → **Diddeleng** || **Duderhof** → **Dudderhaff** || **duelo** [combate] → **Duell 1** || **duelo** (desportivo) → **Duell 2** || **duelo oratório** → **Duell 3** || **duende** → **Wiichtelchen** || **dueto** [composição musical] → **Duo 1** || **dueto** [conjunto musical] → **Duo 2** || **Dumontshaff**, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff**, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **duna** → **Dün** || **duo** [duas pessoas] → **Duo 3** || **duplex** → **Duplex** || **duplicação**, **reduplicação** → **Verdueblung** || **duplicado**, **cópia** → **Duplikat** || **duplo** → **duebel** → **zweefach** || **duplo passe** [entre dois jogadores] → **Doppelpass** → **Une-deux** || **duque** [nobre] → **Herzog** || **duque**, dois [carta de jogar, face de dado] → **Zweetchen 2** || **duquesa** [mulher] → **Herzogin** || **duração** → **Dauer** || **duração** [de um contrato] → **Lafzäit** || **duradouro**, **durável** → **dauerhaft** || **duradouro** [persistente] com efeito duradouro → **nohalteg 1** || **duro**, **drástico**, **rigoroso**, **duramente**, **rigorosamente** → **rabiät 2** || **duro**, **rigoroso**, **severo**, **duramente**, **severamente** → **haart 3** || **duro**, **severo**, **duramente** → **stramm 1** || **durante** ..., **entre** ... → **tëschenduerch** || **de noite**, **à noite**, **durante a noite** → **nuets** || **durante a semana** → **wiertes** || **em**, **durante**, **no decurso de** → **an 3** || **durante**, **enquanto** → **iwwer 6** || **durante** → **während** || **de várias horas**, **durante horas** → **stonnelaang** || **de vários meses**, **durante meses**, **há meses** → **méintlaang** || **de vários minutos**, **durante minutos** → **minuttelaang** || **de muitos anos**, **durante muitos anos**, **há anos** → **jorelaang** || **de várias noites**, **durante noites**, **noites a fio** → **nuechtelaang** || **de dia**, **durante o dia** → **daagsiwwer** || **de várias semanas**, **durante semanas**, **há semanas** → **wochelaang** || **durante toda a vida** → **zäitliewens** || **durar** [estender-se no tempo] → **dauern** || **manter-se**, **durar** → **unhalen 5** || **duradouro**, **durável** → **dauerhaft** || **Durenthal** → **Direndall** || **dureza** [rijeza] → **Häert 1** || **dureza** [falta de piedade] → **Onbaarmhäärzegkeet** || **duro como pedra** → **kruppenhaart** → **steenhaart** || **mau**, **duro**, **grave**, **mal** → **béis 2** || **duro** [rijo, resistente] → **haart 1** || **duro** [rico em cálcio] → **haart 2** || **duro**, **rigoroso**, **severo**, **duramente**, **severamente** → **haart 3** || **implacável**, **duro** [de coração] **implacavelmente**, **duramente** → **haarthäärzeg** || **duro**, **drástico**, **rigoroso**, **duramente**, **rigorosamente** → **rabiät 2** || **severo**, **duro**, **severamente**, **duramente** → **schaarf 9** || **duro**, **severo**, **duramente** → **stramm 1** || **duro**, **intenso**, **intensamente** → **stramm 2** || **duro** [difícil de mastigar] → **zéi 1** || **duro** (de roer), **endurecido** → **rau 5** || **dúvida**, **reserva**

→ **Bedenken** || **incerteza**, **dúvida** → **Ongewëssheet** || **confusão**, **dúvida(s)** → **Onkloerheet 1** || **dúvida** [incerteza] → **Zweifel** || **duvidar de**, **pôr em dúvida** → **bezweiwelen** || **duvidar** (de) → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || **dúvidas**, **incertezas** → **Veronsécherung** || **duvidoso**, **suspeito**, **ambíguo** → **dubiéis** || **duvidoso**, **suspeito** → **faul 5** || **não muito católico**, **duvidoso**, **suspeito** → **kauscher** [net kauscher] || **suspeito**, **duvidoso**, **de forma suspeita** → **lusch** || **obsuro**, **duvidoso**, **suspeito** → **obskuer 1** || **duvidoso**, **dúbio**, **suspeito** → **zweifelhaft 1** || **duvidoso** [incerto] → **zweifelhaft 2** || **Duxambé** → **Duschambe** || **dúzia** → **Dosen** || **DVD** → **DVD** || **eau de toilette** → **Eau de toilette** || **ECG**, **eletrocardiograma** → **EKG** → **Elektrokardiogramm** || **cachecol**, **echarpe** → **Schal** || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **éclair** → **Eclair** || **eclampsia** → **Eklampsie** || **eclesiástico** → **geeschlech** → **Geeschlechen** || **eclipse solar** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **eclosão**, **surto** [aparecimento súbito] → **Ausbroch 3** || **eclusa**, **comporta** → **Schleis** || **ecoar**, **ressoar** → **erëmschalen** || **ecoar**, **retumbar**, **ressoar** → **schalen** || **ecocentro**, **estação de tratamento de lixo** → **Tipp 2** || **eco** [reflexão do som] → **Echo 1** || **eco** [reação] → **Echo 2** || **ressonância**, **eco** [reação] → **Resonanz 2** || **ecografia** [exame médico] → **Echografie 1** || **ecografia** [imagem] → **Echografie 2** || **ecografia** [exame médico] → **Ultraschall 2** || **ecografia** [imagem] → **Ultraschall 3** || **ecologia** → **Ekologie** || **ecológico** [relativo à ecologia] **ecologicamente** → **ökologesch 1** || **ecológico** [que respeita o ambiente] **ecologicamente** → **ëmweltbewusst** || **ecológico** [relativo à ecologia] **ecologicamente** → **ökologesch 1** || **ecológico** [que respeita o ambiente] → **ökologesch 2** || **ecológico** [que respeita o ambiente] **ecologicamente** → **ëmweltbewusst** || **ecológico** [que respeita o ambiente] → **ëmweltfrëndlech** || **ecologista**, **ambientalista** → **Ekologist 1** || **ecologista** [especialista] → **Ekologist 2** || **ecologista**, **ambientalista** → **Ëmweltschützer** || **ecologista**, **ambientalista** [mulher] → **Ëmweltschützerin** || **completamente**, **tão**, **de tal modo**, **e como** → **esou eppes vun** || **economia** [sistema económico] → **Ekonomie 1** → **Wirtschaft 1** || **economias** [moderação nas despesas] → **Erspuernesser 2** || **económico** [poupado] **economicamente** → **ekonomesch 2** || **económico** [relativo à economia] **economicamente** → **wirtschaftlech** || **económico** [relativo à economia] → **ekonomesch 1** || **económico** [poupado] **economicamente** → **ekonomesch 2** || **poupado**, **económico** [que gasta pouco, que consome pouco] com parcimónia → **spuersam** || **económico** [relativo à economia] **economicamente** → **wirtschaftlech** || **economista** → **Ekonomist** || **economista** [mulher] → **Ekonomistin** || **poupar em**, **economizar em** → **knécken 2** [knécken un] || **poupar**, **economizar** [uma quantia de dinheiro] → **spueren 2** || **poupar**, **economizar** [consumir com moderação] → **spueren 3** || **ecrã**, **monitor** → **Bildschirm** || **ecrã** [de projeção] → **Ecran 1** || **ecrã**, **monitor** → **Ecran 2** || **ecrã** [de projeção] → **Leinwand 1** || **ecrã**, **monitor** → **Schirm 2** || **ecuménico** → **ökumenesch** || **eczema** → **Ekzeema** || **edema** → **Ödeem** || **edema linfático**, **linfedema** → **Lymphödeem** || **edição** [publicação] número [jornal, revista] → **Ausgab 2** || **edição** [publicação, tiragem] → **Editioun 1** || **edição**

[de um evento] → **Editiou 2** || **edição** [de uma obra impressa] → **Oplo 1** || **edição** [de um evento] → **Oplo 2** || construir em, **edificar em**, urbanizar → **zoubauen 2** || (antigo) **edifício administrativo da ARBED** [na cidade de Luxemburgo] → **Arbedsgebai** [(fréiert) Arbedsgebai] || **edifício central**, edifício principal → **Hauptgebai** || **edifício de escritórios** → **Bürosgebai** || escola, **edifício escolar** → **Schoulgebai** || **edifício fabril** → **Fabriksggebai** || prédio, **edifício** → **Bau 3** || construção, **edifício** → **Bauwierk** || **edifício**, prédio → **Gebai** || **edifício governamental** → **Regierungsgebai** || **edifício novo** [construído recentemente] → **Neibau** || edifício central, **edifício principal** → **Hauptgebai** || **Edimburgo** → **Edinburgh** || aviso, **edital** → **Avis 2** || **editar** [publicar, fazer a edição de] → **editéieren 1** || **editar** [dados digitais] → **editéieren 2** || **editar** [fazer a edição de] → **erausginn 2** || **editar** [publicar] → **opleeën 5** || publicar, **editar** → **vereffentlechen 2** || casa editora, **editora** → **Verlag** || jornal, **editora** [de jornal] → **Zeitung 2** || **editor** [casa editora, diretor de edição] → **Editeur** || **editorial**, artigo de fundo → **Editorial** → **Leitartikel** || cobertor, **edredão** → **Bettdecken** || **edredão** → **Diwwi** || **educação dos filhos** → **Kannererzueg** || **educação** [instrução escolar] → **Educatioun 1** || **educação** [socialização] → **Educatioun 2** || **educação** [setor de atividade] → **Educatioun 3** || **educação** [socialização] → **Erzueg** || **educação física** → **Sportsunterrecht** → **Turnen 2** || **educação sexual** → **Opklärung 3** || **educadora** [profissional] → **Educatrice** || **educadora** [pessoa que educa] → **Erzéierin 1** || **educadora** [profissional, qualificada] pedagoga → **Erzéierin 2** || **educador** [profissional] → **Educatuer** || **educador** [titular de um diploma do ensino secundário profissionalizante] → **Educatuer diplômé** || **educador** [com grau académico de 3 anos] → **Educatuer gradué** || **educador** [pessoa que educa] → **Erzéier 1** || **educador** [profissional, qualificado] pedagogo → **Erzéier 2** || **educar**, criar → **erzéien** → **winnen 2** || criar, **educar** → **zillen 1** || **educar para** → **unhalen 4** [derizou unhalen] || **educativo** [pedagógico] → **edukativ** || **Eemaischen**, Festa de Emaüs [mercado tradicional na cidade de Luxemburgo e em Nospelt] → **Eemaischen** || **e então?** → **jo 2** [jo an?] || **e** → **an** || **e** [lateral] → **E** || **e** → **op 2** || efeito secundário, **efeito colateral** → **Niewenerscheinung** || interação, **efeito conjunto**, jogo coletivo → **Zesummespéll** || **efeito especial** → **Spezialeffekt** || **efeito** [de rotação] → **Drall 1** || **efeito** [incidência, impacto] → **Effet 1** || **efeito** [sensação, impressão] → **Effet 2** || **efeito** [de rotação] → **Effet 3** || **efeito**, repercussão → **Nowierkung** || **efeito** [ação, impressão] → **Wierkung** || **efeito secundário**, efeito colateral → **Niewenerscheinung** || **efeito secundário** → **Niewewierkung** || **efemeridade** → **Vergänglechkeet** || **efémero**, passageiro → **vergänglech** || **efetivo**, real, **efetivamente**, **realmente** → **effektiv** || **efetivo** [real] **efetivamente** → **faktesch** || **efetivamente**, **realmente**, de facto → **tatsächlech** || **efetivo**, real, **efetivamente**, **realmente** → **effektiv** || **efetivo** [real] **efetivamente** → **faktesch** || real, **efetivo** → **tatsächlech** || realizar, **efetuar**, levar a cabo → **duerchféieren** || **efetuar**, prestar, fazer → **leeschten 1** || registar, **efetuar o check-in de** [passageiros, bagagens] → **anchecken 1** || manobrar, **efetuar uma manobra** [com um veículo] → **renkelen 2** || operar, **efetuar uma operação militar** → **operéieren 3** || **eficá-**

cia, eficiência → **Effikassitéit** || **eficaz** [eficiente, bom] eficazmente → **effikass 1** || **eficaz** [capaz, competente] eficazmente → **effikass 2** || eficiente, **eficaz**, eficientemente → **effizient** || **eficaz** [que produz efeito] eficazmente → **wierksam** || **eficaz** [eficiente, bom] **eficazmente** → **effikass 1** || **eficaz** [capaz, competente] **eficazmente** → **effikass 2** || **eficaz** [que produz efeito] **eficazmente** → **wierksam** || **eficácia**, **eficiência** → **Effikassitéit** || **eficiência** [rendimento] → **Effizienz** || eficiente, eficaz, eficientemente → **effizient** || com bom rendimento, **eficiente**, de maneira eficiente → **performant** || eficiente, eficaz, **eficientemente** → **effizient** || **egípcia** → **Ägypterin** || **egípcio** → **Ägypter** → **ägyptesch** || **Egito** → **Ägypten** || arinca, **eglefim** [animal] → **Aiglefin 1** || arinca, **eglefim** [alimento] → **Aiglefin 2** || **egocêntrico** → **egozentresch** || **egocentrismo** → **Egozentrismus** || **egocentrista** → **Egozentriker** || **egocentrista** [mulher] → **Egozentrikerin** || **ego** → **Ego** || **egoísmo** → **Egoismus** || **egoísta** → **Egoist** || **egoísta**, de modo egoísta → **egoistesch** || **égua** → **Mier** || **Ehlinge** → **Éileng** || **Ehlerange** → **Éilereng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || **Eichelbour** → **Eechelbuer** || **Eich** → **Eech** || **eider-edredão** → **Eiderint** || **einstéinio** [elemento químico] → **Einsteinium** || **Eischen** → **Äischen** || **Eisch** → **Äisch** || **Eisenborn** → **Eesebuer** || **eis porque**, por essa razão, por isso → **dofir** → **dowéinst** || **vá lá**, **é isso mesmo**, certo → **voilà 5** || **eixo** → **Achs 1** || **eixo** [eixo de rotação] → **Achs 2** || **eixo** [via de comunicação] → **Achs 3** || **eixo**, linha condutora → **Achs 4** || **tónica**, **eixo** (essencial) → **Schwéierpunkt 2** || **ejaculação** → **Ejakulatioun** || **ejacular** → **ejakuléieren** || **ejetar** → **erausschleideren** || **elaboração** [preparação] → **Elaboratioun** || **conceção**, **elaboração** → **Gestaltung** || **elaborado** [refinado, sofisticado] → **elaboréiert** || **elaborar**, conceber → **ausschaffen** || **elaborar** [preparar] → **elaboréieren** || fazer, **elaborar** → **erstellen** || compilar, **elaborar**, constituir → **zesummestellen** || **the**, **ela** → **em 2** || **the**, **ele**, **ela** → **em 3** || **the**, **ela** → **er** || **ele**, **ela** → **et 1** || **ela** → **et 2** → **hatt 1** || **the**, **ela**, a **ela** → **him 2** || **the**, **ele**, **ela**, a **ela** → **him 3** || **the**, **ela** → **hir** || **ela** → **se 1** → **si 1** || **thes**, **eles**, **elas** → **en 3** || **thes**, **eles**, **elas**, a **eles**, a **elas** → **hinnen** || **eles**, **elas** → **se 2** → **si 2** || **elasticidade** [propriedade elástica] → **Elastizitéit 1** || **elasticidade** [agilidade] → **Elastizitéit 2** || **elástico**, flexível [material] → **elastesch 1** || **elástico** [fio, fita] → **Lastik** || **Elbling** [casta de uva] → **Elbling 1** || **Elbling** [vinho] → **Elbling 2** || **the**, **ele** → **em 1** || **the**, **ele**, **ela** → **em 3** || **ele** → **en 1** || **ele**, **ela** → **et 1** || **ele** → **hien 1 2** || **the**, **ele**, a **ele** → **him 1** || **the**, **ele**, **ela**, a **ele**, a **ela** → **him 3** || **elefante** → **Elefant** || **elegância** [chiquismo, harmonia] → **Eleganz** || **elegante** [chique] elegantemente → **elegant 1** || **elegante** [gracioso] elegantemente → **elegant 2** || **elegante** [hábil, subtil] habilmente → **elegant 3** || fino, **elegante**, gracioso → **ëmpeg** || mundano, **elegante** → **mondän** || **elegante**, gracioso → **reng 7** || chique, **elegante** → **schick 1** || **elegante**, atraente, janota → **schmock** || **elegante** [chique] **elegantemente** → **elegant 1** || **elegante** [gracioso] **elegantemente** → **elegant 2** || coquete, janota, **elegantemente** → **houferg 2** || **eleger** [por meio de voto] → **wielen 2** || **eligível** [que tem direito de ser eleito] → **eligibel 1** → **wielbar** || **eleição** → **Wal** || **eleição por sufrágio direto** → **Direktwal** || eleições municipais, **eleições autárquicas** →

Gemengewal → **Kommunalwal** || eleições europeias → **Europawal** || eleições legislativas [no Luxemburgo] → **Chamberwal** || eleições legislativas → **Parlamentswal** || eleições municipais, eleições autárquicas → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || eleições sociais, eleições profissionais → **Sozialwal** || eleições sociais, eleições profissionais → **Sozialwal** || eleitorado [conjunto dos eleitores] → **Wielerschafft** || eleitora → **Wielerin** || eleitores, militantes, base [de um partido político] → **Basis 2** || eleitor → **Wieler** || elementar [fundamental] → **elementar** || elemento decisivo, descoberta → **Moment 3** || elemento [componente] → **Element 1** || elemento [substância] → **Element 2** || elemento (constituente), componente → **Bausteen** || elementos constitutivos [de um ato definido pela lei] → **Tatbestand 2** || elementos impostos [numa prova desportiva] → **Flicht 2** || lhes, eles, elas → **en 3** || lhes, eles, elas, a elas → **hinnen** || eles, elas → **se 2** → **si 2** || eletrão → **Elektron** || elétrico [relativo à eletricidade] eletricamente → **elektresch 1** || corrente [elétrica] eletricidade → **Elektresch 1** || eletricidade → **Elektrizitéit 1** || eletricidade [energial] → **Elektrizitéit 2** || eletricista → **Elektriker 1** || eletricista [mulher] → **Elektrikerin** || elétrico [relativo à eletricidade] eletricamente → **elektresch 1** || elétrico [instrumento] → **elektresch 2** || (carro) elétrico → **Tram 1** || eletrificar → **elektrifizieren** || ECG, eletrocardiograma → **EKG** → **Elektrokardiogramm** || eletrónica [ciência] → **Elektronik 1** || eletrónica [sistema eletrónico] → **Elektronik 2** || eletrónico, por meios eletrónicos → **elektronesch** || eletrostático, com eletricidade estática → **elektrostatesch** || elevado, sublime, de modo sublime → **gehuewen** || alto, elevado, importante [considerável] → **héich 4** || elevador → **Lift** || levantar-se, elevar-se [deslocar-se para cima] → **hiewen 8** || eliminação [destruição, erradicação] → **Eliminatioun 1** || eliminação [numa competição] → **Eliminatioun 2** || eliminação [de resíduos] → **Entsuerung** → **Evakuatioun** || suprimir, eliminar → **ausradéieren** || eliminar [um adversário] → **ausschalten 2** || eliminar [pelos poros] segregar → **ausscheiden 1** || eliminar, suprimir → **eliminieren 1** || eliminar [excluir, colocar fora de competição] → **eliminieren 2** || eliminar, tratar [resíduos] → **entsueren** || eliminar, fazer sair [passando a ferro] → **erausstrecken** || eliminar, tirar [na lavagem] → **erauswäschen** || eliminatórias, primeira volta → **Virronn** || elite, escol → **Elitt** || elite mundial → **Weltelitt** || elite mundial [quanto às capacidades] → **Weltklass** || elitista → **elitär** || Ellange → **Elleng** || Ellange-Gare → **Ellenger Gare** || Ell → **Ell** || elo [de uma corrente] → **Glidd 3** || louvar, elogiar → **luewen** || cumprimento(s), elogio(s) → **Luef** || elogio, apologia → **Verherrlechung** || necrológio, elogio fúnebre → **Noruff** || expressivo, eloquente → **anschaulech** || Eltz → **Elz** || esclarecimento, elucidação → **Oplklärung 1** || esclarecer, elucidar → **klären 2** → **opklären 1** || eludir [um problema, uma dificuldade] deixar de lado → **ausklameren** || Elvange → **Elweng** → **Ielwen** || em aberto, pendente → **offen 2** → **open 2** || em abstinência total [de álcool] → **dréchen 6** || em abundância → **Iwwerfloss 1** [am Iwwerfloss] || copioso, abundante, em abundância → **üppeg 1** || emagrecido, emaciado → **ofgemoert** || (em) inox, em aço inoxidável → **inox** || emagrecer

[perder peso] → **ofhuelen 7** || emagrecido, emaciado → **ofgemoert** || e-mail [mensagem] → **E-Mail** → **Mail** || por aí, algures, em algum lado → **dorëmmer 2** || em algum lado, algures, sabe Deus onde → **iergendanzwousch** || em algum lado, algures → **iergendz-wousch** || em alta dosagem → **héichdoséiert** || em alto grau, muito → **schwéier** || ambulatório [sem hospitalização] em ambulatório → **ambulant** || partir de [tomar como ponto de partida] emanar de → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || emancipação → **Emanzipatioun** || autónomo, emancipado, responsável, de forma responsável → **autonom 2** || emancipar-se → **emanzipieren** || em apuros, à rasca → **Klemm** [an der Klemm] || em sarilhos, em apuros → **Laberenten** [an de Laberenten] || emaranhado [de cabos, de fios] → **Wurrel** || emaranhar-se, embarçar-se → **verwéckelen 4** || emaranhar-se, enredar-se → **verwurrelen** || em stock, em armazém → **Lager 2** [op Lager] || atrás, em atraso → **hannendran 1** || autárquico, autossuficiente, em autarcia → **autark** || cheio de vapor, embaciado → **donsteg** || embaciar → **beschloen 2** → **ulafen 1** → **uschloen 5** || embainhar [fazer bainha em] → **seemen** || embaixada [representação diplomática] → **Ambassade 1** || embaixada [edifício] → **Ambassade 2** || embaixada [representação diplomática] → **Botschaft 1** || embaixada [edifício] → **Botschaft 2** || embaixadora [diplomata] → **Ambassadrice 1** || embaixadora [representante simbólica] → **Ambassadrice 2** || embaixadora [diplomata] → **Botschafterin 1** || embaixadora [representante simbólica] → **Botschafterin 2** || embaixador [diplomata] → **Ambassadeur 1** || embaixador [representante simbólico] → **Ambassadeur 2** || embaixador [diplomata] → **Botschafter 1** || embaixador [representante simbólico] → **Botschafter 2** || em baixa, em declínio, regressivo → **réckleefeg** || em baixo, lá em baixo → **donidden** || em baixo [em lugar menos elevado] → **ennen 1** || em baixo [na extremidade inferior] → **ennen 2** || em baixo [num piso inferior] → **ennenen** || na parte de baixo, em baixo, por baixo → **ennenerem** || embalado a vácuo → **vakuumverpaakt** || embalagem [invólucro] → **Emballage** → **Verpackung** || fazer esperar, embalar com promessas → **vertreischten** || adormecer, embalar → **aschléiferen 1** || balançar (nos joelhos), embalar [uma criança] → **juppelen 1** || embalar, balançar → **schaukeln 1** || embalar, embrulhar → **verpakén** || embalar [uma criança] → **wéien** || arrumar, embalar [para o transporte] → **zesummepaken** || embalsamar [um cadáver] → **abalsamieren** || inibido, embaraçado → **gehemmt** || embaraçado, constringido → **schimmeg** || embaraçado, constringido, de forma embaraçada → **verleeën 1** || embaraçado, constringido, acanhado → **verschimmt** || desconcertar, embaraçar → **veronsécheren** || emaranhar-se, embaraçar-se → **verwéckelen 4** || embaraço, constringimento → **Verleeënheit** || embarcação, barco → **Boot** || carregar, embarcar [mercadorias] → **verlueden** || embarcar (e enviar) [por navio] → **verschëffen** || embargo → **Embargo** || embarque [de passageiros] → **Boarding** || embasbacado, aparvalhado → **verdadedert** || choque, embate, colisão → **Schock 1** || embater em algo → **aknuppen** || embater (um no outro), chocar (um contra o outro) [a conduzir, a correr] → **aneneeknuppen** → **aneneerennen** || embebedar-se,

emborrachar-se → **besaufen** || **embeber**, impregnar, molhar → **dränken 2** || engraçar-se por, **embeçar-se por** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **embeleza-mento** [ato, maneira de embelezar] → **Verschéinerung 1** || **embeleza-mento** [de um relato, da realidade] → **Verschéinerung 2** || **embelezar**, atenuar [um assunto] → **schéiereden** || **embelezar**, amenizar → **verschéineren 1** || **embelezar** [um relato, a realidade] → **verschéineren 2** || **embirrento**, quezilento → **kazeg** || **emblema** [símbolo] → **Emblème** → **Ofzeechen 2** || **foz**, **embocadura** → **Mündung** || **embolia** → **Embotie** || **pistão**, **êmbolo** → **Kolben** → **Piston** || **embolsar** [dinheiro, benefícios] → **asäckelen** || **cobrar**, **embolsar**, meter ao bolso → **kasséieren 1** || **embora**, no entanto → **dobäi** || **embora** → **obschonn** → **obwuel** || **embora**, porém → **wann 6** [wann och] || **papar**, devorar, despachar, **emborcar** → **verkasematumucken 2** || **embebedar-se**, **emborrachar-se** → **besaufen** || **embotado** [lâmina] → **schaardeg 1** || **embotado**, rombo → **stompeg** || **embraiagem** [mecanismo] → **Kupplung 1** || **mergulhar em**, **embrenhar-se em** [absorver-se em] → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **em breve**, brevemente, dentro de pouco → **deemnächst** || **em breve** [dentro de pouco tempo] → **geschwenn 1** || (dentro) **em breve**, um dia destes → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || (estado de) **embriaguez** → **Drunk 2** → **Soff 1** || **embrião** → **Embryo** || **inextricável**, **embrulhado** → **verfuer** || **embrulhar em**, envolver em → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **embrulhar** [embalar] → **apaken 1** || **embrulhar**, envolver → **awéckelen 1** || **embalar**, **embrulhar** → **verpaken** || **envolver-se em**, **embrulhar-se em** [numa peça de roupa] → **ëmschloen 1** || **atrapalhar-se**, **embrulhar-se** → **verrennen 3** || **pacote**, **emburlo** [envio postal, presente] → **Pak 1** || **embrutecer**, **estupidificar** → **verblöden 1** || **embrutecer(-se)** → **verblöden 2** → **verdommen 3** || **embrutecimento**, **estupidificação** → **Verblödung** || **enfeitçar**, **embruxar** → **verhexen** || **embaçar-se**, **tapar a cara** → **vermummen** || **amuado**, **embur-rado** → **motzeg** || **embutido** [cablagem, tubagem de um edifício] → **Botz 4** [ënnern Botz] || **montar**, **embutir**, **instalar** → **abauen** || **em caixas**, às caixas → **këschtwewis** || **em casa de**, em [no local de trabalho de] → **bei 4** || **em casa** → **doheem** || **aqui**, **em casa** → **heiheem 1** || **em cascos de rolha** → **dem Honn han-nen** || **em caso de** → **bei 9** || **se for preciso**, **em caso de necessidade** → **Nout 2** [zur Nout] || **em certos sí-tios** → **plazewis** || **de chumbo**, **em chumbo** → **bläien** || **em cima** [em lugar mais elevado] → **uewen 1** || **na parte de cima**, **em cima**, **por cima** → **uewenerëm** || (lá) **em cima**, **no andar de cima** → **uewenop** || **em cio** [cabra, ovelha, coelho] → **bockeg 1** || **em comparação com** → **niewent 2** || **comum** [partilhado] **em comum** → **gemeinsam** || **conforme**, **em conformidade** → **kon-form** || **em conjunto com**, em cooperação com → **Verbond 2** [am Verbond mat] || **juntos**, **juntamente**, **em conjunto** → **zesammen 1** || **por causa de**, por efeito de, **em consequência de** → **vun 6** || **em fase de reali-zação**, **em construção** → **Maach** [an der Maach] || **sem interrupção**, **em contínuo**, **sem parar** → **riicht-duerch** || **em contradição com** → **Widersproch 2** [am Widersproch zu] || **em conjunto com**, **em co-opeeração com** → **Verbond 2** [am Verbond mat] || **em cristal**, de cristal → **kristallen** || **em curso**, **corrente** →

lafend 1 || em baixa, **em declínio**, regressivo → **réck-leefeg** || **em desacordo** → **oneens** || **desarrumado**, em desordem, **em desalinho** → **onuerdentlech 2** || **em desordem** → **doruechter 1** → **duercherneen 1** || **de-sarrumado**, **em desordem**, em desalinho → **onuer-dentlech 2** || **diagonal**, **em diagonal** → **diagonal** || **em diagonal**, obliquamente, de uma ponta à outra → **quesch 1** || **vivo** [dinheiro] **em dinheiro**, **em espécie** → **boer** || **em dinheiro**, em espécie → **cash** || **ao vi-vo**, **em direto** → **live** || **emenda** [de um texto legisla-tivo] → **Amendement** || **emenda** [arranjo em peça de roupa] → **Retusch 1** || **emendar** [um texto legislati-vo] → **amendéieren** || **corrigir**, **emendar** [interromper para retificar] → **erëmhuelen 3** || **emendar** [uma peça de roupa] → **retuschéieren 1** || **melhorar**, **emendar-se** → **besseren** || **menu**, **emenda**, **lista** → **Kaart 5** → **Menü 2** → **Menüskaart** || (queijo) **emental** → **Emmen-taler** || **Emerange** → **Éimereng** || (caso de) urgência, (caso de) **emergência** → **Noutfall** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || **em dinheiro**, **em espécie** → **cash** || **em espelho**, invertido → **spigelverkéiert** || **alcoolizado**, **em estado de em-briaguez** → **alkoholiséiert** || **em estanho**, de estanho → **zënnen** || **em excesso de peso** [pessoa] → **iww-ergewiichteg** || **em**, dentro de, para [no interior de, dentro dos limites espaciais de] → **an 1** || **em**, durante, no decurso de → **an 3** || **em** [num espaço de tempo de] → **an 4** || **em** [a respeito de, em relação a] → **an 5** || **em**, no ano de → **anno** || **de**, **em** [feito de] → **aus 3** || **em** [no espaço de] → **bannent 2** || **em** em casa de, **em** [no local de trabalho de] → **bei 4** || **em** [na categoria de] → **bei 7** || **em**, por ocasião de, no momento de → **bei 8** || **de**, **em**, por [de um tanto] → **ëm 5** || **em**, sob, de-baixo de [sujeito a, dependente de] → **ënnern 4** || **em**, sobre, a [em contacto com, contra, em cima de] → **op 1** || **em**, de, a [com a ajuda de] → **op 3** || **em** [uma insti-tuição, um estabelecimento] → **op 9** || **em** [um evento] → **op 10** || **a**, **em** [um aparelho, um instrumento musi-cal] → **op 11** || **em** [certa data] → **op 12** || **em**, a → **un 1** || **para**, **em** [finalidade, propósito] → **zu 6** || **em** [Lu-gar geográfico] → **zu 7** || **em fase de crescimento** (fisi-co) → **wuessen 2** [am Wuessen] || **em fase de realiza-ção**, em construção → **Maach** [an der Maach] || **irrita-do**, **em ferida** [pele] → **éimeg** || **em ferida**, irritado → **rëi 2** || **irritado**, **em ferida** [pele] → **wond** || **em ferro fundido** → **gossen** || **em fila** → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **em fins de**, no final de → **ausgangs** || **em** (boa)forma → **fit** || **em** (boa)forma, atlético → **sportlech 2** || **frag-mentário**, **em fragmentos** → **fragmentaresch** || **vesti-do** ligeiramente, **em fralda** → **Läpp 2** [am Läpp] || **em frente a** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **em frente a**, defronte de → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **a dire-ito**, **em frente** → **riichtaus** || **em frente**, defronte → **vis-à-vis** || **a tempo inteiro**, **em full-time** → **vollzäit** || **em função de** [tendo em conta, dependendo de] → **Funktioun 4** [a Funktioun vun] || **segundo**, consoante, **em função de** → **jee 2** [jee nol] || **em geral**, glob-almente → **iwwerhaupt 1** || **cheia**, **prenhe**, **em ges-tação** → **voll 5** || **abrangente**, **em grande escala** → **flächendeckend** || **em grande quantidade** → **meter-weis** || **emigração** → **Auswanderung** → **Emigration** || **emigrante** → **Auswanderer** || **emigrante** [mulher] → **Auswanderin** || **emigrante** → **Emigrant** || **emigrante** [mulher] → **Emigrantin** || **emigrar** → **auswandern** →

emigréieren || figurativo [que representa de forma real] **em imagens** → **bildlech 1** || **emincé** → **Geschnetzeltes** || **eminência do dedo grande** → **Baler** || **eminente, célebre** → **prominent** || **eminente, muito** → **eminent** || **emiradense** → **Emirater** → **Emiraterin** → **emiratesch** || **Emirados Árabes Unidos** → **Vereenegt Arabesch Emirater** || programa desportivo, **emissão desportiva** → **Sportssendung** || **emissão** [de um documento administrativo] → **Ausstellung 2** || **emissão** [de gases tóxicos] → **Emissioun 2** || programa radiofónico, **emissão radiofónica** → **Radioemissioun** || **emissora de rádio** → **Radiosender** || **emissor** [posto emissor] → **Sender 1** || **itálico** [letra] → **italico** → **kursiv** || **emitir bipes** [aparelho] → **piipen 2** || **exprimir, emitir** → **äusseren 1** || **emitir**, passar [um documento administrativo] → **ausstellen 2** || **irradiar, emitir**, difundir [calor, luz] → **ausstralen 1** || **emitir** [rádio, televisão] → **ausstralen 2** || difundir, transmitir, **emitir** → **diffuséieren 1** || **emitir** [notas bancárias, selos postais] → **erausginn 3** || **transmitir, emitir** [por meio de ondas hertzianas] → **senden** || **emitir parecer sobre, avaliar** → **aviséieren** || **emitir radiações** → **stralen 1** || **em jejum** → **eniichter 2** || de estômago vazio, **em jejum** → **rei 3** [op de réie Mol] || vasto, muito extenso, **em larga escala** → **groussflächeg** || livre [solto] **em liberdade** → **fräi 2** || ao abrigo, **em lugar protegido** → **hannerwands** || **em lugar seguro** [das intempéries] → **ënnerdaach** || **em marcha à frente**, para a frente → **vijen-zeg** || para trás, **em marcha atrás**, às arrecuas → **hannerrecks 1** → **hannerzeg 1** || **em marcha atrás**, para trás, às arrecuas → **zeréckuetesch** || muito, **em massa** → **masseg** || **em massa** [em grande quantidade] → **masseweis** || em série, **em massa** → **reieweis** || **em matéria de**, em termos de → **a puncto** || **em matéria de**, em relação a → **Saach 4** [a Saachen] || de política cultural, **em matéria de política cultural** → **kulturpolitesch** || arruinado, em ruínas, **em mau estado** → **delabrériert** || **em média** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || **em meia-esquadria** → **Géier 2** [an de Géier] || **em memória de** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || **em metal**, de metal → **metallen** || comercial [referente ao comércio, aos negócios] **em negócios** → **geschäftlech** || **em negrito**, a negrito → **fett 5** || **em nenhum lado** → **néierens** → **néierewou** || **em nível** [perfeitamente horizontal] → **Niveau 6** [am Niveau] || **em nome de** → **Numm 3** [am Numm vun] || **emoção** [reação afetiva] → **Emotioun** || **emocional**, emotivo → **emotional** || afetivo, **emocional**, emocionalmente → **gefillsméisseg 2** || afetivo, emocional, **emocionalmente** → **gefillsméisseg 2** || comovente, **emocionante** → **ergräifend** || tocar, comover, **emocionar** → **ergräifen 2** → **paken 3** || **emoldurar**, encaixilhar → **arummen** || opcional, **em opção** → **optionell 1** || no normal, **em ordem** → **Beräich 2** [am Grénge Beräich] || **em ordem** → **Rei 7** [an der Rei] || (bem) arrumado, **em ordem** → **uerdentlech 2** || emocional, **emotivo** → **emotional** || sensível, **emotivo** → **zimperlech 2** || **em ouro** → **gëllen 1** || vol-au-vent, **empada de massa folhada** → **Bouchée à la reine** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **empalhar** [um animal] → **opstoppen** || junta, **empanque** → **Dichtung** || **empanturrar-se** → **derbäimaachen 2** || alambazarse, **empanturrar-se** → **drafachen 2** || **empanturrar-se** → **draschloen 2** || **enfartar-se, empanturrar-se** →

verfriessen 2 || **emparedar** [encerrar] → **amaueren 1** || **em parte**, sob certas reservas → **bedéngt** || **em parte** → **deelweis** || a tempo parcial, **em part-time** → **deelzäit** || **empatar** [numa competição desportiva] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **empatar** [terminar um jogo com um empate] → **gläichspillen** || **empate de votos** → **Stëmmgläichheet** || **empate** [igualdade de pontos] → **Gläichstand** || **empate** [num jogo] → **Remis** || **empatia** → **Empathie** || **empático** → **empathesch** || esfrangalhado, **em pedaços**, todo destruído → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || (parede de) **empena** → **Giewel** || inchar [por absorção de um líquido] **empenar** [por efeito da humidade] → **quëllen 1** || **empenar** [deformar-se] → **schaffen 4** → **werfen 3** || aplicar-se, **empenhar-se**, esforçar-se → **druginn 1** || **empenhar-se** [investir-se] → **engagéieren 4** || **empenhar-se**, desdobrar-se → **eraknéien** || **empenhar-se** (em), dedicar-se (a) → **investéieren 3** [sech investéieren (an)] || **empenho**, dedicação → **Asaz 1** → **Engagement 1** || **empenho**, compromisso, obrigação → **Engagement 2** || percentual, **em percentagem** → **prozental** || **em período de crise** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || **emperrar** [sob o efeito do gelo] → **fes- tfréieren** || encher-se de vaidade, **empertigar-se** → **opblosen 2** || **em pessoa** → **héchstperséinlech** || pessoalmente, **em pessoa** → **perséinlech** || **em pessoa** → **Persoun 2** [a Persoun] || **empestar** [com mau cheiro] → **verpeschten** || amontoar, **empilhar** → **opkéipen 1** || **empilhar** → **optiermen 1** || **empilhar**, amontoar → **stapelen** || **empilhar** → **tässelen 1** || **empilhar-se**, acumular-se → **optiermen 2** || **empinar** [decorar] → **béchen- sen 1** || **marrar, empinar** [memorização cega] → **Gedrumms 2** || **empinar** [decorar] → **knuppen 3** || no topo da forma, **em plena forma** → **toppfit** || **em pleno dia**, à luz do dia → **Do** [am Do] || **em pleno dia** → **helliicht** [am helliichten Dag] || pôr pó em, **empoar** → **pudderen** || empolado, campanudo, **empoladamente**, pomposamente → **geschwollen** || **empolado**, campanudo, empoladamente, pomposamente → **geschwollen** || **bolha**, borrega, **empola** → **Bloder** || **empola** [formada por contusão] → **Quëtschbloder** || exagerar, **empolar** → **opbauschen** || **empolgante**, cheio de suspense → **spannend** || cadenciado [rítico] **empolgante** → **zackeg 2** || **emporcalthar**, sujar → **versauen 1** || **emporcalthar** [ao ponto de estragar] → **verschwéngsen 2** || pormenorizado, circunstanciado, **em pormenor** → **ausféierlech** || pormenorizado, detalhado, **em pormenor** → **detailléiert** || de forma sucinta, sumariamente, **em poucas palavras**, brevemente → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **em pouco tempo**, depressa → **geschwéim 2** → **gläich 3** || dinâmico, **empreendedor**, com dinamismo → **dynamesch** || atacar, **empreender**, abordar → **ugoen 1** || **empreender** [dar início a] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || empresa, **empreendimento** → **Entreprise 2** || iniciativa, projeto, **empreendimento** → **Initiativ 2** || **empregada de bar** → **Barkeeperin** || **empregada de mesa** → **Serveuse** || criada, **empregada doméstica** → **Déngschtmeedchen** || **empregada** → **Employée** || funcionária municipal, **empregada municipal** → **Gemengebeamtin** || **empregada privada** → **Privatbeamtin** || **empregado de bar**, barman → **Barkeeper** || **empregado de mesa** → **Garçon** → **Serveur 2** || **empregado** → **Employé** || **funcionário municipal, empregado municipal** →

Gemengebeamten || empregado privado → **Privatbeamten** || empregador → **Employeur** || empregar, utilizar → **asetzen 4** || contratar, **empregar** → **astellen 1** || ocupar, **empregar** [dar emprego a] → **beschäftigen 1** || empregar, utilizar → **verwenden** || trabalho, **emprego** → **Aarbecht 4** || **emprego** [colocação] → **Aarbechtsplaz 1** || afetação, **emprego** → **Affektatioun 2** || **emprego**, uso [utilização] → **Asaz 3** || **emprego**, ocupação [assalariada] → **Beschäftigung 2** || **emprego** [garantido por contrato] → **Ustellung 2** || uso, **emprego**, utilização → **Verwendung** || trabalho (temporário), **emprego** (temporário) → **Job 1** || **emprego público** → **Staatsplaz** || **empregateiro** [das obras] → **Entrepreneur** || **empresa de consultoria fiscal**, empresa fiduciária → **Fiduciaire** || **empresa de limpeza** → **Botz-firma** || **empresa de longa tradição** → **Traditionsbetrieb** || **empresa de mudanças** → **Plännerfirma** || **empresa de segurança** → **Sécherheetsfirma** || **empresa de televisão**, equipa de televisão → **Fernsee 4** || transportadora, **empresa de transportes** [de mercadorias] → **Frachtgesellschaft** || **empresa de transportes** → **Transportfirma** || **empresa emergente**, startup → **Startup** || operador, **empresa exploradora** → **Bedreier** || **empresa**, firma → **Betrieb 1** || **empresa** [firma] → **Boîte 2** || **empresa**, firma → **Entreprise 1** || **empresa**, empreendimento → **Entreprise 2** || **empresa**, firma → **Firma** || **sociedade**, **empresa**, companhia → **Gesellschaft 4** → **Societéit** || **empresa familiar**, exploração familiar → **Familjebetrieb** || **empresa de consultoria fiscal**, **empresa fiduciária** → **Fiduciaire** || **manager**, agente, **empresária** → **Managerin 2** || **manager**, agente, **empresário** → **Manager 2** || **em presença de**, diante de → **bei 6** [bei ... zoul] || **emprestar** (a) → **ausléinen 1** → **léinen 1** || **emprestar** (a), pôr à disposição (de), alugar (a) → **verléinen** || **empréstimo COVID-19** → **Covid-19-Emprunt** || **empréstimo** (bancário) → **Prêt** || primário [fundamental] **em primeiro lugar**, prioritariamente → **primär** || primeiro, **em primeiro lugar**, primeiramente → **éischtens** || **em princípio** → **grondsätzlech 2** → **Prinzip 2** [am Prinzip] → **principiell 1** || privado [pessoa] **em privado** → **privat 1** || **em profundidade**, a fundo → **Fong 2** [am Fong] || **em promoção** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || ao serviço de, **em proveito de** → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || pancada, golpe, **empurrão** → **Stouss 1** || impulso, (pequeno) **empurrão** → **Schubs** || **empurrar** a, impor a → **oplueden 3** || **impingir** a, **empurrar** a → **undréien** || **empurrar** [para fazer avançar] → **drécken 2** || **empurrar**, fazer avançar → **dreiwen 1** || **empurrar** [para fazer cair para baixo] → **erofstoussen** || **empurrar** [para cima] → **eropdrécken 1** || **empurrar** [deslocar empurrando] → **ewechstoussen** || **empurrar** [firmando-se] → **ofstoussen 1** || **empurrar** [dar um encontrão a] → **rippen** || **empurrar** [dar um (ligeiro) empurrão a] → **schubsen** || **empurrar** [dar um empurrão a] → **stoussen 1** || **empurrar** [para pôr a trabalhar] → **undrécken 1** || **empurrar**, fechar (com força) → **zoudrécken 1** || **empurrar para baixo** → **erofdrécken** || **empurrar para dentro**, fazer entrar [empurrando] → **erandrécken 1** || **empurrar para dentro** [vigorosamente] → **erastoussen** || **passar para**, **empurrar para** [deixar para, arranjar a] → **zouschousteren 1** || **empurrar para fora**, fazer sair [empurrando] → **erausdrécken 1** || **fazer recuar**, **empurrar para trás** → **zeréckdrécken**

|| **em qualquer lado**, algures → **anzwousch 1** → **iergendwou** || sempre que possível, **em qualquer situação**, na medida do possível → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **em que** [temporal] → **wou 2** || **em que medida** → **awéiwäit** || **em que medida**, a que ponto → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **em questão**, de que se trata → **betreffend** || à volta de, **em redor de** → **ronderëm 1** || **em regime de internamento** (hospitalar) → **stationär 2** || **em relação a** → **Bezuch 3** [a(m) Bezuch op] || **em relação a** [no que se refere a] → **géintiwuer 2** || **em matéria de**, **em relação a** → **Saach 4** [a Saachen] || **para com**, **em relação a** → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || **em relevo** → **Relief 2** [am Relief] || **arruinado**, **em ruínas**, em mau estado → **delabréiert** || **em sarilhos**, em apuros → **Laberenten** [an de Laberenten] || **secreto** [confidencial] **em segredo**, **secretamente** → **geheim 1** || **depois**, **em seguida**, a seguir → **dann 2** || **em seguida**, para terminar → **hannendrop 2** || a seguir, **em seguida** → **uschléissend** || **segundo**, **em segundo lugar** → **zweetens** || na sombra, **em segundo plano** → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **em segurança**, protegido → **gebuerger** || de trás para a frente, **em sentido inverso** → **hannerécks 2** → **hannerzeg 2** || **em série**, em massa → **reieweis** || **em série**, de série → **seriëméisseg** || digital [tecnologia] **em sinal digital** → **digital** || **em stock**, em armazém → **Lager 2** [op Lager] || conforme o sentido (inicial), **em substância**, **em conformidade com o sentido** (inicial) → **sënneméiss** || **em suspenso** → **Schwief** [an der Schwief] || **em telhas**, de telhas → **zillen 2** || **em terceiro lugar**, terceiro → **dréttens** || em matéria de, **em termos de** → **a puncto** || **em tijolos**, de tijolos → **zillen 1** || **em toda a linha** [completamente] → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || **em toda a minha vida** → **mengerliewen** || **em toda a sua vida** → **sengerliewen** || **em todo o caso**, de qualquer maneira → **allzäit 1** || ainda assim, mesmo assim, **em todo o caso** → **ëmmerhin** || **em todo o caso**, de qualquer maneira → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **em todo o caso** → **jiddefalls** || pelo menos, **em todo o caso** → **zumindest** || por toda a parte, **em todo o lado** → **iwwerall** || mundial, **em todo o mundo**, a nível mundial → **weltwäit** || **em todos os casos**, sem falta → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || aqui e ali, **em todos os sentidos**, à toa → **hott an har** || à volta de, em volta de, **em torno de** → **ëm 1** || **em torno de** [a respeito de] → **ronderëm 2** || **em trânsito** → **Transit 2** [am Transit] || se necessário, **em último caso** → **noutfalls** || a uma (só) voz, unísono [música] **em unísono** → **eestëmme 1** || inutilmente, **em vão** → **ëmsoss 1** → **näisch 5** [fir näischt] || multilíngue, (redigido) **em várias línguas** → **méisproocheg 2** || **em vez de** [no lugar de] → **amplaz 1** || **em vez de** [como alternativa a] → **amplaz 2** [amplaz ze] || **em vez de** [ao invés de] → **amplaz 3** [amplaz datt] || **em vidro**, de vidro → **gliesen** || **em vigor** [lei] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || à volta de, **em volta de**, em torno de → **ëm 1** || serreado, **em ziguezague** → **gezackt** || **em zinco**, de zinco → **zénken** || **ena**, ui → **ei 2** || **enamoramento**, paixão → **Verléiftheet** || apaixonar-se (por), **enamorar-se de** → **verknallen** [sech verknallen (an)] || **encadernação** [capa de livro] → **Aband** || **encadernar** [um livro] → **bannen 3** || **recolher-se**, **encafuar-se**, retirar-se (do mundo) → **verkrauchen** || en-

caixar, ajustar → **apassen** || **encaixar-se**, enfeixar-se → **verkäilen** || emoldurar, **encaixilhar** → **arummen** || remeter, **encaminhar** [um paciente] → **iwwerweisen 2** || **encaminhar gentilmente** [uma pessoa] → **komplimentéieren** || dirigir-se para, **encaminhar-se para** → **duergoen 2** [duergoen op] || **encandear**, ofuscar, cegar → **blenden** → **verblenden** || **encantado**, enfeitado → **verwonschen** || atraente, **encantador**, atraentemente → **attraktiv 2** || **encantador**, amável, cativante → **charmant** || **encantador**, lindo, lindamente → **gefällig 2** || adorável, **encantador**, adoravelmente → **gold-eg** || **encantar**, cativar → **charméieren** || charme, **encanto** → **Charme** || atrativo, **encanto** → **Reiz 1** || magia, fascínio, **encanto** → **Zauber 1** || frisado, **encaraculado** → **krauseleg** || **encaracolar** [cabelo] → **krauselen 1 2** → **kréngelen 1 2** || **encarar**, considerar → **envisagéieren** || **encarcerar**, aprisionar → **aspären 2** || **encarcimento** [aumento dos preços] → **Deierecht** || **encargos** [do inquilino] → **Charge 5** || **encarnação** → **Inkarnatioun** || representação, personificação, **encarnação** → **Verkierperung** || **encarnar** [personificar, corporizar] → **inkarnéieren** || representar, personificar, **encarnar** → **verkierperen** || mirrado, **encarquilhado** → **verdréchent** || competente [que tem autoridade] responsável (por), **encarregado** (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || **encarregar de** [de uma missão] → **befaassen 1** [befaasse mat] || **encarregar de**, incumbir de → **ustellen 1** || **encarregar** (de) [de uma missão, de um trabalho] → **beoptragen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || chamar (a julgar), **encarregar** (de julgar) [um caso judicial] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || assumir, **encarregar-se de** → **iwwerhuelen 3** || **encarregar-se de**, ocupar-se de → **unhuelen 9** || **encenação** [de um espetáculo] → **Inzenéierung 1** || **encenação** [trama, maquinação] → **Inzenéierung 2** || **encenado** [fotografia] → **gestallt 1** || realizadora, **encenadora** → **Regisseurin** || realizador, **encenador** → **Regisseur** || **encenar** [um espetáculo] → **inzenéieren 1** || **encenar** [tramar, maquinar] → **inzenéieren 2** || **encerar**, engraxar → **wichsen 1** || **encerrar**, pôr cera em → **wuessen** || fechado, **encerrado** → **zou 1** → **zouen** || **encerramento** [de um computador] → **Shutdown 2** || fechar, **encerrar** [num lugar] → **aspären 1** || **encerrar** [pôr fim a] → **clôturéieren 1** || fechar, **encerrar** [bolsa de valores] → **clôturéieren 2** || terminar, acabar, **encerrar** → **ofschléissen 1** || levantar, **encerrar** → **ophiewen 5** || **encerrar**, fechar [num lugar] meter [na prisão] → **spären 3** || fechar, **encerrar** → **zoumaachen 5** || dar início a, **encetar** → **aleeden 1** || **encetar** [iniciar, principiar] → **entaméieren** || lançar, dar início a, **encetar** → **lancéieren 3** || **encetar** [cortar o primeiro pedaço de] → **opschneiden 2** || **encetar** [um alimento] → **opstiechen 2** || dar uma trincadela em, **encetar** [um alimento] → **ubäissen 1** || **encharcado**, ensopado → **plätschnaass** || **encharcado**, pantanoso → **suppeg** || ensopado, **encharcado** → **zoppnaass** || amolecer, **enchargar-se** → **opweechen** || **enchendo sacos e sacos** [em grande quantidade] → **tuteweis** || superalimentar, **encher de comida** → **iwwerfidderen** || cobrir de [dar em abundância] **encher de** [sobrecarregar de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || cobrir de, **encher de** → **iwwerschéd- den 1** [iwwerschédde mat] || cobrir de merda, **encher de merda** → **zouschäissen** || **encher de satisfação** →

ausfüllen 2 → **erfüllen 2** || **encher de um prazer maligno** → **schlaudoen** || **encher** [tornar cheio] → **fällen 1** || tapar, entulhar, **encher** → **opfüllen** || **encher** [com bomba de ar] → **oppompelen** || **encher** [por aspiração] → **opzéien 6** || saciar, **encher** [deixar satisfeito] → **siedegen** || **encher** [entulhar, aterrar] → **zouschéd- den** || **encher**, entulhar, aterrar → **zoutippen** || **encher** (novamente) [um recipiente que foi esvaziado] → **nofüllen 1** || **encher** (de ar) → **opblösen 1** || meter gasolina, meter gásóleo, **encher o depósito** → **tanken 2** || levar a banca à glória, **encher os bolsos** → **ofraumen 2** || esforçar-se, **encher-se de coragem** → **iwwerwannen 2** || fazer um esforço, **encher-se de coragem** → **oprappen 5** || **encher-se de coragem** → **zesummenhuelen 1** [säi Courage zesummenhuelen] || **encher-se de vaidade**, empertigar-se → **opblösen 2** || **encher-se** [ficar cheio, repleto] → **fällen 3** || **enchido de figado** → **Liewerwurscht 1** || **enciclopédia** [obra] → **Encyclopedie** || **enciclopédia** → **Lexikon** || **encobrir** [proteger] → **decken 5** || **encobrir**, dissimular, esconder → **vertuschen** || **encobrir-se** [céu] → **zousetzen 6** || **encolar** [um revestimento mural, um cartaz] → **papen** || **encolher** [com a lavagem] → **agoen 3** || **encolher**, retirar [uma parte do corpo] → **anzéien 6** || **encolher** [tornar mais pequeno] → **schrumpfen 1** || diminuir, **encolher** → **schrumpfen 2** || dobrar, **encolher** [os membros] → **unzéien 1** || **encolher-se**, acanhar-se → **ducken 2** || **encolher-se**, não reagir → **stallhalen 3** || **encomenda** [pedido de compra] → **Bestellung 1** || **encomenda** [mercadoria encomendada] → **Bestellung 2** || **encomenda** [ordem de compra] → **Commande 1** || **encomenda** [mercadoria encomendada] → **Commande 2** || ordem (de compra), **encomenda** [de uma mercadoria, de um serviço] → **Optrag** || **encomenda** [postal] → **Colis** || **encomenda prévia** → **Virbestellung** || pedir também, **encomendar ao mesmo tempo**, encomendar juntamente → **matbestellen** || pedir, **encomendar** → **bestellen 1** || pedir também, encomendar ao mesmo tempo, **encomendar juntamente** → **matbestellen** || **encomendar mais tarde** → **nobestellen** || **encomendar previamente** → **virbestellen** || encontrar alojamento, **encontrar abrigo** → **ënnerkommen 1** || **encontrar alojamento**, encontrar abrigo → **ënnerkommen 1** || **encontrar colocação**, encontrar emprego → **ënnerkommen 2** || encontrar colocação, **encontrar emprego** → **ënnerkommen 2** || **encontrar** [cruzar-se com] → **begéinen 1 2** || achar, **encontrar** [deparar com, descobrir] → **fannen 1** || achar, **encontrar** [arranjar, alcançar] → **fannen 2** || ir buscar, **encontrar** → **hierhuelen** || lembrar-se de, **encontrar** [mentalmente] → **kommen 19** [kommen op] || descobrir, **encontrar** → **opdreiwén 2** || cruzar-se com, deparar-se com, **encontrar** [por acaso] → **treffen 3** || **encontrar** [uma pessoa] → **ukommen 10** || **encontrar** [uma pessoa, conforme esperado] → **untreffen** || **encontrar**, achar, descobrir → **virfannen** || **encontrar o caminho de volta** → **zeréckfannen** || **encontrar-se**, estar → **befannen 1** || **encontrar-se**, situar-se → **leien 2** || estar, ficar, **encontrar-se** [em certo estado] → **leien 6** || **encontrar-se** [estar em determinado lugar] → **ophalen 5** || **encontrar-se**, estar [situar-se] → **stoen 2** || constar, figurar, **encontrar-se** → **virkommen 1** || ter um encontro (marcado) com, **encontrar-se** (com) → **treffen 4** || **encontrar um bom partido** → **Partie 4** [eng

gutt Partie maachen) || reorientar-se, **encontrar um novo rumo** → **orientéieren** 4 [Sech nei orientéieren] || jogo amigável, **encontro amigável** → **Frëndschafts-match** || reunião, **encontro** → **Meeting** || **encontro** [reunião combinada] → **Rendez-vous 1** || **encontro** [reunião romântica] → **Rendez-vous 3** || **encontro** [encontro] → **Treffen** || reunião, **encontro**, assembleia → **Versammlung** || consulta (marcada), **encontro** (profissional) → **Rendez-vous 2** || **encontro** (profissional) → **Termin 1** || **encorajamento** [apoio] → **Encouragement** || incitar a, **encorajar a** → **ureegen 2** [ureegen zu] || reforçar, **encorajar** [numa opinião, numa atitude] → **bestärken** [bestärken an] || **encorajar** [incentivar] → **ermonteren** || **encorajar** [favorecer, apoiar] → **förderen** || **encorajar**, animar, aclamar [um desportista numa competição] → **ufeieren** || **encorajar**, chamar à razão [tentar convencer] → **zourieden** || **encorajar** (a) [incentivar] → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || bis, **encore** → **Bis** → **Zugab** || **encosta**, ladeira → **Bierg 2** || **encosta**, vertente → **Hang 1** → **Pente 2** || **encosta**, talude → **Rampli** || **encostar ao ombro** [uma arma] → **uleeën 5** || deixar entreaberto, **encostar** → **bäidrücken 1** || **encostar** [uma porta, uma janela] → **bäimaachen 1** || **encostar** [uma porta] → **bäizéien 2** || apoiar-se a, **encostar-se a** → **leeën 7** [sech leeë widder] || costas, **encosto** → **Réck 6** || **encravar** [encurrular, comprometer] → **festneelen** || **encravar** [um cavalo] → **verneelen** || **encravar-se** [unha] → **awuessen** || codificar, **encriptar** → **kodéieren 1** || **encriptar**, cifrar → **verschlësselen** || **encurtamento**, redução → **Verkierzung** || **encurtar** [abreviar] → **kierzen 1** || **encurtar**, reduzir, diminuir → **verkierzen 1** || **encurtar**, reduzir-se → **verkierzen 2** || autóctone, indígena, **endémico**, local → **einheimesch** || **endereçar a** [dirigir, enviar] → **adresséieren 1** [adresséieren un] || **endereçar a** [enviar a] → **riichten 5** [riichten un] || **endereçar-se a**, dirigir-se a [falar com, fazer apelo a] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || endereço eletrônico, **endereço de e-mail** → **E-Mail-Adress** || **endereço de Internet** → **Adress 2** || **endereço eletrônico** → **Adress 3** || **endereço eletrônico**, endereço de e-mail → **E-Mail-Adress** || **endereço** [indicação da residência] → **Adress 1** || **endiabrado**, feroz, impetuoso → **wëll 2** || **endireitar** [recuperar] → **redresséieren 2** || **endireitar** [algo que estava torto] → **riichtbéien 1** || arranjar, **endireitar** [resolver, solucionar] → **riichtbéien 2** || **endireitar** [desentortar] → **riichten 2** || erguer-se, **endireitar-se** → **opriichten 2** || chicória, **endivia** → **Andéif** || **endivia**, chicória-de-bruxelas → **Chicon** || **endividamento** → **Verschëldung** || **endividar-se** [contrair dívidas] → **verschëlden** || **endometriose** → **Endometriose** || **endoscopia** → **Endoskopie** || **endoscopia**, gastroscopia → **Gastrokopie** || **endoscópio** → **Endoskop** || aneto, **entro** → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **endurecer** [fisicamente, mentalmente] → **ofhärden** || **endurecer(-se)** [posição, atitude] → **verhärden** || duro (de roer), **endurecido** → **rau 5** || pintar de preto, **enegrecer** → **schwärzen** || **Enelter** → **Eenelter** || **enema**, clíster → **Lavement** || **energético**, a nível energético → **energeetes** || **energia** [força, vigor] → **Energie 1** || **energia** [recursos elétricos, caloríficos] → **Energie 2** || ímpeto, força, potência, **energia** → **Wuppes** || tecnologia fotovoltaica, **energia fotovoltaica** → **Fotovoltaik 2**

|| energia solar, **energia fotovoltaica** → **Solarenergie** → **Sonnenergie** || energia nuclear → **Atomenergie** → **Atomkraaft** || energia solar, energia fotovoltaica → **Solarenergie** → **Sonnenergie** || energia vital → **Substanz 3** || enérgico [dinâmico] **energicamente** → **energesch** || **enérgico** [dinâmico] **energicamente** → **energesch** || sujeito, **energúmeno** → **Subjekt 1** || irritado, **enervado**, com irritação → **gereizt** || **enervante**, irritante, chato → **nerveg** || **enervar**, irritar → **nerven** || **enevado**, brumoso → **dofteg 1** || **enevoar-se** [ficar turvo, ficar difuso] misturar-se → **verschwammen** || triste, **enfadonho**, sombrio, tristemente → **flemmseg** || aborrecido, **enfadonho** → **langweileg 1** || **enfadonho**, aborrecido → **latzeg** || **enfardadeira** → **Bänner 2** || **enfardar**, morfar → **baffen 1 2** → **friessen 2 5** || **enfardar**, acabar com [consumir completamente] → **verdillegen 2** || **enfartar-se**, empanturrar-se → **verfriessen 2** || **enfarte** (do miocárdio) → **Attack 4** || **enfarte** (do miocárdio), ataque cardíaco → **Häerzinfarkt** || **enfarte** (do miocárdio) → **Schlag 4** || decorar, **enfeitar** → **dekoréieren 1** || **enfeitar**, adornar → **rëschten 1** || encantado, **enfeitado** → **verwonschen** || seduzir, **enfeitizar** → **begaachelen** || **enfeitizar**, embruxar → **verhexen** || **enfeitizar** [num conto de fadas] → **verwünschen 2** → **verzaubern** || encaixar-se, **enfeixar-se** → **verkäilen** || enfermaria → **Infirmierie** || enfermeira → **Infirmière** → **Krankeschwëster** || enfermeiro → **Infirmier** → **Krankefleeger** || enfermeiro noturno → **Nuetswaach** || doença, **enfermidade** → **Krankheet** || doente, **enfermo** → **krank** || **enferrujado** [coberto de ferrugem] → **raschteg 1** || **enferrujar** → **raschten** || **enferrujar(-se)** → **verraschten** || **enfiar em** [pôr sem cuidado dentro de] → **druddelen 2** [druddelen an] → **knujelen 2** [knujelen an] || **enfiar** [uma linha, uma agulha] → **amaachen 2** || **enfiar**, apertar → **dretschen** || meter, **enfiar** [uma pessoa] → **stiechen 2** || **enfiar**, retirar [uma peça de roupa] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || **enfiar o barrete a alguém** → **ophänken 3** [engem eng ophänken] || **enfiar o barrete a**, trocar de → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || **enfiar-se**, fugir [sorratadamente] → **huschen** || **enfiar-se**, esgueirar-se → **schlängelen 1** || **enfim**, bem → **boff 1** || finalmente, **enfim**, até que enfim → **endlech** || **enfim** [em suma] → **jee 4** || bem, **enfim**, paciência → **majo 2** → **naja 1** → **nujee 1** → **tjo** || **enforçar** → **hänken 2** || **enforçar** [executar] → **ophänken 2** || **enforçar-se** → **erhänken** || **enforçar-se** [suicidar-se] → **ophänken 4** || infiltrar, **enfraquecer** [uma organização] → **ënnerwanderen** || **enfraquecer** [fisicamente] → **erbähuelen 2** || **enfraquecer**, debilitar → **schwächen** || agitar-se (como o diabo), **enfurecer-se** → **rosen 2** || **engaiolar**, aprisionar → **astiechen 6** || chegar a vias de facto, **engalfinhar-se** → **uneneegeroden 2** || pregar uma partida a alguém, **enganar alguém** → **spillen 6** [engem eng spillen] || **enganar**, intrujar → **aseefen 2** → **austricksen** || **enganar**, enrolar → **awéckelen 2** || **enganar**, intrujar, iludir → **bedréien 1** || **enganar**, aldrabar → **beducksen** → **bedupsen** || **enganar**, lograr, vigarizar → **beschwindelen** || enrolar, **enganar** → **eraleeën 2** || **enganar**, abusar da confiança de → **hannegoen** || induzir em erro, **enganar**, levar → **ierféieren** || **enganar**, burlar → **läimen 2** || **enganar**, vigarizar → **strëppen 3** || **enganar** [induzir em erro, iludir] → **täuschen 1** || **enganar**, intrujar →

uschmieren 1 || mentir a, **enganar** → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **enganar-se a ler**, ler mal, ver mal → **verkucken 1** || **enganar-se ao (re)cortar**, enganar-se ao talhar → **verschneiden 3** || enganar-se ao (re)cortar, **enganar-se ao talhar** → **verschneiden 3** || **enganar-se** → **ieren** || **enganar-se**, equivocar-se → **stoussen 8** || **enganar-se**, estar enganado → **täuschen 3** || cometer um erro, **enganar-se** → **verdoen** || **enganar-se** [numa escolha] → **vergräifen 1** || **enganar-se** [numa estimativa] cometer um erro de apreciação → **verschätzen** || **enganar-se** [a escrever] → **verschreiwen 4** || **enganar-se**, equivocar-se → **versinn 2** || **enganar-se** [a falar] → **vertuddelen** || errar no cálculo, **enganar-se** (nas contas) → **verrechnen 2** || **enganar-se** (a falar) → **verschwätzen** || **enganar-se na conta**, contar mal → **verzielen** || **enganar-se no caminho** [condutor, veículo] → **verfueren 2** || perder-se, **enganar-se no caminho** → **verlafen 1** || **enganar-se no caminho** [condutor, veículo] → **verrennen 2** || prender, **enganchar** → **akrämpen 1** || **engano**, logro, fraude → **Bedruch** || **engano**, erro → **Iertum** || **engano** [ilusão, logro] → **Täuschung 1** || **engano**, descuido → **Versinn** || **engarramento**, congestionamento → **Stau** || **engarrafar** → **afüllen** || **engasgar-se** → **verschlécken 1** || **engasgar-se** (com) → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || **engastar** [incrustar] → **faassen 3** || **engaste**, casquilho [suporte de fixação] → **Fassung 2** || **engatar a**, atrelar a → **koppelen 1** [koppelen un] || **engatar alguém** [seduzir amorosamente] → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || correr, **engatar** [uma tranca, um sistema de retenção] → **amaachen 5** || **engatar** [seduzir] → **baggeren 2** || atirar-se a, **engatar** [seduzir] → **dragéieren** || **engatar**, atrelar, acoplar → **ukrämpen** || atrelar, **engatar** → **unhänken 1** || **engatar-se**, fechar-se → **asprangen 1** || **engatar** uma velocidade superior → **eropschalten** || **engelhado**, enrugado [pele] → **rompeleg 1** || amarrotado, **engelhado** [tecido] → **rompeleg 2** || **engelhado**, enrugado [pele] → **ronscheleg 1** || amarrotado, **engelhado** [tecido] → **ronscheleg 2** || **engelhado**, enrugado → **schrompeleg** || **engelhar-se**, enrugar-se [pele] → **ronschelen 3** || **Engelshaff** → **Engelshaff** || **engendrar**, criar, produzir → **ervibréngen 1** || engenharia eletrotécnica → **Elektrotechnik** || engenharia genética → **Geentechnologie** || engenharia consultora → **Berodungsingenieurin** || engenharia → **Ingenieurin** || engenheiro consultor → **Berodungsingenieur** || engenheiro → **Ingenieur** || faz-tudo, **engenhocas** → **Knéchele** || faz-tudo, **engenhocas** [mulher] → **Knéchelesch** || faz-tudo, **engenhocas** → **Kniwweler** || faz-tudo, **engenhocas** [mulher] → **Kniwwelesch** || faz-tudo, **engenhocas** → **Triwweler 1** || astucioso, **engenhoso** → **patent 2** || **engessadora** → **Gipserin** || **engessador** → **Gipser** || **engessar** → **gipsen** || incluir, integrar, **englobar** → **aschléissen** || **engodar**, atrair → **lackelen** || sofrer, **engolir** [suportar, aguentar] → **astiechen 4** || **engolir**, reprimir [a sua raiva, o seu desgosto] → **erafriessen 1** [an sech erafriessen] || devorar, **engolir**, tragar → **eranhuelen 2** || devorar, **engolir** [tragar] → **eraschloen** || **engolir**, digerir [suportar] → **huelen 14** || **engolir** [acreditar em] → **ofkafen 2** || **engolir** [ingerir] → **ofschlécken 1** || ingerir, **engolir** → **schlécken 1** || **engolir** [palavras ao falar] → **verschlécken 2** || **engomar** [com goma] → **steiwen** || passar a ferro, **engomar** → **stretch-**

en || **engonçar**, montar [uma porta, uma janela] → **anhänken 1** || fazer [trabalho de amor] **engonhar** → **wurschtelen** || **engorda** → **Mascht** || **engordar** [ganhar peso] → **bäihuelen** || **engordar** [cevar] → **fett 3** [fett maachen] || **engordar**, cevar → **mäschten** || **engordar** [ganhar peso] → **zouhuelen 1** || sujar, **engordurar**, poluir → **verknaschten 1** || sujar-se, **engordurar-se** → **verknaschten 2** || **engraçadinho**, brincalhão → **Flautert** || divertido, **engraçado** → **amusant** || **engraçado**, divertido, distrativo → **echt 3** || cómico, **engraçado** → **komesch 2** || lindo, giro, **engraçado** → **léif 2** || divertido, **engraçado** → **spaesseg** || **engraçado** [divertido] → **witzeg** || **engraçar-se por**, embeijar-se por → **verkucken 2** [sech verkucken an] || caixote, **engradado** → **Cageot 2** || engravidar → **uféieren 3** || engravidar [fora do casamento] → **uwichsen** || encerrar, **engraxar** → **wichsen 1** || ligar, **engrossar** → **bannen 2** || **engrossar**, espessar → **décksen** || **engua** [animal] → **Éil 1** || **engua** [alimento] → **Éil 2** || **engua** [animal] → **Laangfësch** || **enigma** [adivinha] → **Räätset 1** || **enigma** [mistério] → **Räätset 2** || misterioso, **enigmático**, misteriosamente → **geheimnisvoll** || incompreensível, misterioso, **enigmático**, misteriosamente, enigmáticamente → **räätselfhaft** || maldisposto, **enjoado** → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** || nauseado, **enjoado** → **katzereg** || maldisposto, **enjoado** → **schlecht 7** || **enjoado** [que sente enjojo num barco] → **séikrank** || meter nojo a, **enjoar** [revoltar] → **ukatzen** || enjojo, naupatia → **Séikrankheet** || **enlutado** → **Trauer 1** [am Trauer] || **enojar** [alimentos] → **degoûtéieren 1** || **enojar**, repugnar, meter nojo a → **neekelen** || **enojar**, repugnar → **widderstoen 2** || **enorme**, muito grande → **enorm** || **enorme** [muito grande, desmedido] → **flappeg 1** || **enorme**, imenso → **gewalteg** || imenso, **enorme** [muito alto] → **haushéich 1** || **enorme**, maciço, muito grande → **mächtég 2** || **enorme**, imenso → **mega 1** || **enorme**, excessivo, demasiado, excessivamente → **onmoosseg** || **enorme**, sem par → **riseg 2** || **enquadrar** [posicionar em visor de câmara] → **kadréieren 1** || **enquanto** [durante o tempo em que] → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || durante, **enquanto** → **iwwer 6** || **enquanto** [durante] → **iwwerdeems** || **enquanto** [ao mesmo tempo que] → **während** || **enquanto** [durante] → **währenddeems 1** || **enquanto**, ao passo que → **währenddeems 2** → **wougéint** || **enquanto** isso, ao mesmo tempo → **iwwerdeems** → **währenddeems** || **enquanto** vivo → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || ficar furioso, **enraivecer-se**, descontrolar-se → **wëll 4** [wëll ginn] || apegado, **enraizado** [socialmente] → **verwuerzelt** || **enraizar-se**, implantar-se [hábito] → **aräissen 2** || tramado, **enrascado** → **beläffelt** || **enredar-se em contradições** → **verwéckelen 3** [sech a Widerspréch verwéckelen] || **enredar-se em** [numa situação] → **verstrécken** [sech verstrécken an] || ficar preso em, **enredar-se em** → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || **enredar-se**, ficar preso → **verfänken** || emaranhar-se, **enredar-se** → **verwurrelen** || **enriquecer** [interiormente] → **beräicheren 1** || **enriquecer** → **uräicheren** || **enriquecer-se** [à custa de outrem] → **beräicheren 2** || trunfo, **enriquecimento** [vantagem] → **Beräicherung** || **enriquecimento** [vantagem não material] → **Gewönn 2** || amarrotado, amarfanhar, **enrodilhar** → **druddelen 1** || amarrotado, **enrodilhar** → **verdruddelen** || enganar, **enrolar** → **awéckelen 2** ||

fabricar, fazer [torcendo] **enrolar** [um cigarro] → **dréien 3** || **enrolar**, enganar → **eraleeën 2** || **enrolar** [dobrar em rolo] → **oprullen 1** || **enrolar** [pôr em bobina, em rolo] → **opwéckelen** || **enrolar** [rodar sobre si mesmo] → **rullen 2** || **enrolar** [levar à certa] → **wéckelen 4** || **enrolar** [dar forma de rolo a] → **zesumerullen 1** || **enrolar-se**, enrosçar-se → **zesumerullen 2** || **enrosçar**, atarraxar → **andréien** → **aschrauwen** || **enrosçar** [para fixar] desenrosçar [para retirar] → **schrauwen** || trepar, **enrosçar-se** → **wéckelen 5** || **enrolar-se**, **enrosçar-se** → **zesumerullen 2** || **engelhado**, **enrugado** [pele] → **rompeleg 1** || **engelhado**, **enrugado** → **schrompeleg** || **franzir**, **enrugar** [contrair] → **fronzen 2** || **engelhar-se**, **enrugar-se** [pele] → **ronschelen 3** || **ensaboar** → **aseefen 1** || **ensaiar** [repetir, estudar] → **astudéieren** || **ensaiar** [treinar, praticar] → **prouwen 1** || praticar, treinar, **ensaiar** → **üben 2** || **ensaio**, volta [de uma competição, de uma eleição] → **Duerchgang 2** || tentativa, **ensaio** → **Essai 2** || **ensaio** [escrito, texto] → **Essay** || **ensaio** [de um grupo coral] → **Gesangsprouf** || **ensaio** [sessão preparatória] → **Prouf 1** || teste, **ensaio** → **Test 1** || tentativa, **ensaio** → **Versuch 1** || **ensaio** [de música] → **Museksprouf** || **ensamblar** [por meio de respigas] → **verzapen 3** || sangrento, **ensanguentado** → **bluddeg 1** || **Enscherange** → **Äischer** || untar, olear, **ensebar** → **afetten** || **ensebar**, olear, lubrificar → **schmieren 1** || **ensinar** a [instruir] → **bäibréngen 1** || **ensinar** a [dar ensino a] → **léieren 2** || **ensinar** a [através do bom exemplo] → **virtiewen** || mostrar como (a), **ensinar como a** [pelo exemplo] → **weisen 2** || **ensinar**, lecionar → **enseignéieren 1 2** || dar aulas de, **ensinar**, lecionar → **ginn 5** || **ensino** [instrução] → **Enseignement 1** || **ensino** [setor de atividade] → **Enseignement 2** || **ensino** [metodológico] → **Unterrecht 1** || **ensino por vídeo** → **Videoteaching** || (escola de) **ensino secundário** [instituição] → **Lycée 1** || encharcado, **ensopado** → **plätschnaass** || **ensopado**, encharcado → **zoppnaass** || murar, **entalpar** → **zoumaueren** || prender, **entalpar** [imobilizar] → **aklemmen** || trilhar, **entalpar** [imagoar] → **quêtschen 1** || gravar, **entalpar** → **arétzen** || **entalhe** [pequeno corte] → **Krack 1** || **então** → **an** || **então** [nesse momento] → **dann 1** || **então** [nesse caso] → **dann 3** || **então**, naquele tempo, naquela altura → **deemools 1** || nessa altura, **então** → **do 6** || enteado, **enteada** → **Stéifkand** || enteado, enteada → **Stéifkand** || compreender, perceber, **entender** → **agesinn 1** || **entender**, compreender → **begräifen** || perceber, **entender** → **duerchblécken 1** → **matkommen 2** || **nokommen 3** || **entender** [interpretar] → **verstoen 3** || **entender** [perceber pela audição] → **verstoen 5** || ouvir mal, **entender mal** → **verlauschteren 2** || dar-se bem com, **entender-se bem com** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **entender-se bem com** → **fueren 11** [gutt fuere mat] || dar-se com, **entender-se com** → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **entender-se**, chegar a acordo → **arrangéieren 4** || **entender-se** (com), dar-se (com) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || **entender-se** (com), não brigar (com) → **verdroen 2** [sech verdroen (mat)] || **entender-se** (com), dar-se (com) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || **conhecedor**, **entendido** [versado, competente] → **beschloen** || profissional, **entendido** → **Proffi 2** || **entendimento** [acordo, harmonia] → **Entente 1** ||

entendimento [faculdade de avaliar] → **Verständnis 2** || comunicação, **entendimento** → **Verständnegung** || **enternecer** [comover] → **erweechen** || **enterrar** → **abuddelen** || **enterrar** [meter na terra] → **agruewen 1** || **enterrar** [sepultar] → **begruewen 1** || **enterrar** [dar por encerrado] → **begruewen 2** || **enterrar** [misturar com a terra] → **ënngruewen 1** || **enterrar** [com a ajuda de uma charrua] → **ënngruouwen** || **enterrar** [esconder na terra] → **vergruewen** → **verschären 1** || **enterrar** (sem cerimónia) [um morto] → **ënnerschären** → **verschären 2** || afundar-se, **enterrar-se** → **agoen 2** || **enterrar-se** [soterrar-se] → **agruewen 2** || **enterror**, funereal → **Begriefnes** || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || **entidade**, estrutura → **Entitéit 2** || **entidade** [política, cultural] → **Entitéit 3** || **entoar** [cantar] → **ustëmmen** || virar, **entornar** → **ëmschëdden 2** || despejar, **entornar** → **kippen 2** || derramar, **entornar** [um líquido] → **laanschschëdden** || **entornar**, beber [em grande quantidade] → **saufen 2** || **entornar-se**, beber [muito álcool] → **becheren** || **entorse** → **Verrenkung 2** || **entorse**, distorção → **Verstauchung** || **entortar** [curvar] → **verbéien 1** || **entortar**, deformar [aplicando demasiada força] → **verbrueden** || dobrar, **entortar** [deformar] → **verdiebelen 1** || **entortiar-se** [tornar-se torto] → **verbéien 2** || **entrada da garagem** → **Garagenentrée** || **entrada de garagem**, acesso à garagem → **Garagenafaart** || **entrada em cena** [de um artista] → **Oprétt 1** || aplicação, **entrada em uso** → **Applikatioun 1** || **entrada em vigor** → **Akraafttrieden** || acesso, **entrada** [para veículos] → **Afaart** || **entrada** [lugar de acesso] → **Agang** || **entrada** [em desfile] → **Amarsch 1** || **entrada** [num país] → **Arees** || **entrada** [de uma orquestra, de um cantor, de um músico] → **Asaz 5** || **entrada** [acesso, vestibulo] → **Entrée 1** || **entrada** [bilhete de ingresso] → **Entrée 2** || **entrada** [primeiro prato] → **Entrée 3** || **entrada**, ingresso → **Entrée** || acesso, **entrada** [passagem, abertura] → **Zougang 1** || fio de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, **entrada** [de um fluido] → **Zouleitung** || portão, **entrada** (principal) [de um parque industrial] → **Portal 2** || **entrada** (de água) [dispositivo] → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **entrada principal** → **Haaptentrée** || entrelaçar, **entrançar** → **flechten** || **entrançar**, entrelaçar → **trétzen** || **entrar à força** [num espaço reduzido, cheio de gente] → **erandrücken 2** || **entrar à força** [num espaço reduzido] → **eraquëtschen 2** || **entrar a pavonear-se** → **erastolzéieren** || **entrar com**, contribuir com [dinheiro] → **bäileeën 1** || gozar com, troçar de, **entrar com** → **verkolen 1** || **entrar em atividade** [vulcão] → **ausbriechen 3** || **entrar em linha de conta**, **entrar em consideração** → **Fro 4** [la Fro kommen] || tocar em, **entrar em contacto com** → **Beréierung** [la Beréierung komme mat] || **entrar em contacto com** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || decair, **entrar em decadência** → **verkommen 2** || **entrar em**, pisar → **betrieden** || **entrar em**, iniciar, ir a [prolongando-se] → **goen 15** [goen an] || **entrar em** [começar a frequentar, começar a estar em] → **kommen 14** [kommen an] || **entrar em linha de conta**, entrar em consideração → **Fro 4** [la Fro kommen] || fazer a sua entrada, **entrar em marcha** → **eramarschéieren** || **entrar em pânico** → **panikéieren** || **entrar em vigor** → **trieden 2** [la Kraaft trieden] || chegar, **entrar** → **alafen** || **entrar** [num país estrangeiro] → **areesen** || **entrar**, penetrar

[luz] → **erafalen 1** || **entrar** [a voar] → **erafléien** || **entrar** [condutor, veículo] → **erafueren** || **entrar** [penetrar, ir para dentro] → **eragoen 1** || **entrar**, penetrar [vencendo um obstáculo] → **eraklammen 1** || **entrar**, subir [para um veículo] → **eraklammen 2** || **entrar** [num negócio] → **eraklammen 3** || **entrar** [penetrar] → **erakommen 1** || **entrar** [dinheiro] → **erakommen 3** || **entrar** [fluído, escorrido] → **eralafen 2** || **entrar**, chegar → **eralafen 3** || **entrar** [estender-se para o interior] → **erareechen 3** || **entrar** (em desfile), entrar (em formação) → **amarschéieren 1** || **entrar** (em desfile), **entrar** (em formação) → **amarschéieren 1** || **entrar** (na canção) [começar a cantar] juntar a sua voz (a outras) → **astëmmen 2** || **entrar** (a correr) → **eralafen 1** || tomar posse de [ser investido em] **entrar** (em funções) → **untrieden 2** || **entrar por casamento** → **abestueden** [abestuet ginn] || irromper, **entrar precipitadamente** → **erastiermen** || **entrar precipitadamente** → **erastierzen** || **entrar sorrateiramente**, esgueirar-se → **schlächien 1** || **entre ... e** → **bis 2** || durante ..., **entre ...** → **tëschenduerch** || intervalo, **entreato** → **Paus 3** || **entrecôte** → **Entrecôte** || **entre** [no conjunto de] → **bei 5** || **entre** [no meio de, junto de] → **ënner 3** || **entre** [dois limites] → **tëschent 1** || **entre** [no meio de] → **tëschent 2** || **entre** → **tëschent 3** || **entrega de diplomas** [cerimónia] → **Diplomiiwwerreechung** || distribuição dos prémios, **entrega dos prémios** → **Präisverdeelung** || (cerimónia de) **entrega dos prémios** → **Präisiiwwerreechung** || **entrega** [ato solene] → **Iwwerreechung** || **entrega** [fornecimento] → **Liiwwerung 1** || **entrega** [mercadorial] → **Liiwwerung 2** || **entrega** [ato de entregar] → **Remise 2** || distribuição, **entrega** → **Verdeelung 3** || **entregar a**, confiar a → **iwwerloossen 2** || **entregar ao domicílio** → **heemliwweren** || **entregar** [mercadorias] → **ausféieren** || extraditar, **entregar** [à justiça] → **ausliwweren 2** || **entregar** [remeter oficialmente] → **eraginn 2** || **entregar** [dar] → **iwwerginn 1** || **entregar** [dar solenemente] → **iwwerreechen** || levar, trazer, **entregar** → **laanschtbréngen** || **entregar**, fazer a entrega de [uma mercadorial] → **liwweren 1** || **entregar** [em mão] → **ofginn 1** || **entregar** [em lugar seguro] → **ofginn 2** || **entregar** [uma mercadorial] → **ofliwweren 1** || **entregar**, depositar [para expedição] → **opginn 2** || distribuir, **entregar** [fazer receber, atribuir] → **verdeelen 4** || **entregar** (mais tarde) [uma mercadorial] → **noliwweren** || **entregar juntamente** [com outra entrega] **entregar também** → **matliwweren** || **entregar-se a** [render-se a] → **stellen 9** || **entregar-se a**, **entregar-se a** → **verfalen 2** || **entregar-se a**, **entregar-se aos cuidados de** → **uvertrauen 4** || **entregar juntamente** [com outra entrega] **entregar também** → **matliwweren** || **entrelaçamento** [(inter)ligação] → **Verflechtung** || **entrelaçar**, entrançar → **flechten** || entrançar, **entrelaçar** → **trëtzen** || espaço, **entrelinha** → **Espace 1** → **Sputt 1** || **entremeado** [touchinho] → **duerchwuessen 1** || **entre outras coisas** → **ënner 8** [énner anerem] || **entre outros** → **anerem** [énner anerem] || **entretanto**, desde então → **entre-temps** || **entretanto** [durante todo esse tempo] → **esoulaang** || **entretanto** → **mëttlerweil** || **entretanto**, desde então → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || divertimento, **entretimento** → **Amusement** → **Distraktioun** || divertir, **entreter** → **ameséieren 1** || **entreter-se com trabalhos manuais**

→ **triiwwelen 2** || **entrevista** [diálogo] → **Entretien 2** || **entrevista** [diálogo, discussão] → **Entrevue** || **entrevista** [jornalística] → **Interview 1** || **entrevista** (de emprego) → **Entretien 3** → **Interview 2** → **Virstellungsgespréich** || **entrevistar** → **interviewen** || afligir, **entristecer** → **ausmaachen 6** || afligir, **entristecer**, atormentar → **bedrücken** || tapar, **entulhar**, encher → **opfëllen** || atravancar, **entulhar**, bloquear → **zoustellen 1** || encher, **entulhar**, aterrar → **zoutippen** || **entulho** [resíduos provenientes de obras] → **Bauschutt** || **entulho**, cascalho → **Gestécks** || **entupir**, obstruir → **verstoppen 1** || **entupir(-se)** [obstruir(-se)] → **verstoppen 2** || **entupir-se** [obstruir(-se)] → **zousetzen 5** || **entusiasmo**, com entusiasmo → **begeeschtert 1** || **entusiasmar** → **begeeschteren 1** || **entusiasmar-se** → **ausstippen 2** || **entusiasmar-se**, exaltar-se → **eräiferen** → **veräiferen** || **entusiasmar-se** (por) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || **entusiasmo** [ardor, arrebatamento] → **Begeeschterung** || **entusiasmo**, ímpeto → **Driff** || ímpeto, **entusiasmo** → **Elan** || **entusiasmo** → **Enthusiasmus** || **entusiasmo**, paixoneta → **Schwärmerei** || ímpeto, **entusiasmo** → **Schwong 2** || **entusiasta** → **Enthusiast** || **entusiasta** [mulher] → **Enthusiastin** || **entusiástico**, apaixonado, com paixão → **begeeschtert 2** || apaixonado, **entusiástico** → **passionéiert** || **entusiástico**, veemente, com entusiasmo → **stiermesch 2** || **enumeração** → **Opzielung** || mencionar, **enumerar** → **opfëieren 2** || **enumerar** → **opzielen** || **envelhecer** [mostrar sinais de velhice] → **eelzen** || **envelhecer**, cair em desuso → **vereelzen** || **envelhecido**, acabado [antes do tempo, por uma vida solta] → **verlieft** || **envelope**, sobrescrito → **Couvert** || **envelope** → **Envelope 1** || **envenenamento**, intoxicação → **Vergëftung** || **envenenar** [matar] → **vergëften 1** || dimensão, **envergadura** → **Ausmooss 1** || **envergadura** [dimensão, magnitude] → **Ëmfang 2** || **envergadura** [dimensão, tamanho] → **Envergure** || **envergonhar-se**, acanhar-se → **genéieren 1** || vidrar, **envernizar**, esmaltar → **glaséieren 1** || lacar, **envernizar** → **lackéieren** || **envernizar** [madeira] → **laséieren** || **envernizar** → **vernéieren** || **envernizar**, revestir [de uma película protetora] → **versigelen 2** || **enviar a**, transmitir a → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || **enviar a**, mandar a, transmitir a → **zouschécken** || remeter, mandar, **enviar** → **aschécken** || mandar, **enviar** [expedir, remeter] → **erareechen 2** → **eraschécken 2** || expedir, **enviar** → **erausschécken 2** || **enviar** [fazer vir, fazer ir, fazer seguir] → **eriwwerschécken** || transportar, **enviar** [por via aérea] → **fléien 6** || **enviar**, mandar, expedir → **fortschécken 1** || **enviar**, mandar, transmitir → **schécken 1** || **enviar**, mandar [fazer ir] → **schécken 2** || **enviar**, expedir → **verschécken** || **enviar**, delegar → **virschécken 2** || **enviar** (mais), **enviar** (em suplemento) → **noschécken 3** || **enviar** (mais), **enviar** (em suplemento) → **noschécken 3** || **enviar juntamente**, **enviar também** → **matschécken 1** || **enviar mais tarde** (a), **enviar posteriormente** (a) → **noschécken 2** || **enviar para casa** [pelo correio] → **heemschécken 2** || **enviar por e-mail** (a) → **mailen 1** || **enviar mais tarde** (a), **enviar posteriormente** (a) → **noschécken 2** || **enviar previamente** → **virschécken 1** || **enviar juntamente**, **enviar também** → **matschécken 1** || **enviar um e-mail a** → **mailen 2** || **envidar** [todos os esforços] → **drusetzen** || **envidraçar** → **verglasen**

|| torto, inclinado, **enviesado** → **schif** || **envio** [expedição, remessa] → **Sendung 1** || implicar em, **envolver em** → **implizéieren 1** [implizéieren an] || meter em, **envolver em** → **paken 2** [paken an] || **envolver em**, implicar em → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || embrulhar em, **envolver em** → **wéckelen 2** [wéckelen an] || embrulhar, **envolver** → **awéckelen 1** || implicar (em), **envolver** (em) [comprometer (em)] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || meter-se com, **envolver-se com** → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || meter-se em, **envolver-se em** → **aloossen 3** [sech aloossen op] || **envolver-se em**, embrulhar-se em [numa peça de roupa] → **ëmschloen 1** || implicação, **envolvimento** → **Verwécklung** || **enxada**, sachola → **Heel** || **enxaguar** → **ausschwenken** || **enxaguar**, bochechar → **ausspullen 1** || **enxaguar**, limpar → **auswäschen 1** || **enxaguar**, passar por água [com um chuveiro] → **ofbrausen** || meter debaixo do chuveiro, **enxaguar** → **ofduschen** || **enxaguar** [lavar] → **ofschwenken** || **enxaguar** [passar por água] → **ofspullen** || **enxaguar** [passar por água] lavar [bochechando] → **schwenken 1** → **spullen 2** || colónia de abelhas, **enxame** → **Beievollek** || **enxame** [de insetos] cardume [de peixes] bando [de aves] → **Schwaarm** || colónia, população [de abelhas] **enxame** → **Vollek 3** || **enxaqueca** → **Migrän** || **enxertar** → **praffen 1** || **enxofrar**, sulfurar → **schwiewelen** || **enxofre** [elemento químico] → **Schwiewel 1** || **enxofre** [não-metal] → **Schwiewel 2** || **enxota-moscas**, mata-moscas → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || **enxotar** [fazer andar] → **dämpfen 4** || afugentar, **enxotar** [para fazer sair] → **erausjoen** || afugentar, **enxotar** [fazer ir embora] → **ewechedreiwen** → **ewechjoen** || afugentar, **enxotar** → **joen 2** || **enxoval** → **Trousseau** || limpar, **enxugar**, secar → **ofdréchnen** || limpar (de), **enxugar** (de) [com pequenos toques] → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || seco, **enxuto** [não molhado, não húmido] → **dréchen 1** || **épica** [género literário] → **Eepik** || **epicentro** → **Epizentrum** || (rebento) **epicórmico** → **Warrel 2** || **epidemia** → **Epidemie** → **Seuch** || **epidémico** → **epideemesch** || **epidemiologia** → **Epidemiologie** || **epidemiologista** → **Epidemiolog** || **epidemiologista** [mulher] → **Epidemiologin** || **epididimite** → **Niewenhodenentzündung** || (anestesia) **epidural** → **Peridurale** || **Epifania** → **Dräikinnexdag** || inscrição, **epígrafe**, epitáfio → **In-schrift** || **epilepsia** → **Epilepsie** || **epilética** → **Epileptikerin** || **epilético** → **epileptesch** → **Epileptiker** || **epilogo** [alocução final] → **Epilog 1** || **episiotomia** → **Dammschnatt** → **Episiotomie** || **episódio** [divisão de uma obra] → **Episod 1** || **episódio** [evento] → **Episod 2** || **episódio** [de uma série] → **Folleg 2** || continuação, **episódio** → **Fortsetzung 2** || inscrição, epígrafe, epitáfio → **In-schrift** || **época alta** [do turismo] → **Touristesaison** || **época da ceifa do feno** → **Heemount** || **época de caça** → **Juegd 4** || **época de pesca** [período legal] → **Fëscherei 1** || **época dos pólenes** → **Pollenzäit** || **época** [período (histórico)] → **Epoch** || **época**, temporada, estação → **Saison** || **época**, era, idade → **Zäitalter** || **época gótica** → **Gotik** || **época romana** → **Réimerzäit** || **epopeia** [forma poética] → **Eepos 1** || **epopeia** [género literário] → **Eepos 2** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || **e pronto**, está tudo dito → **voilà 2** || **equação** [matemática] → **Equation** || **equador** → **Äquator** || **Equador** → **Ecuador** || **equato-guineense** → **Äquatorialguineeeër** → **Äquatorialguineeeërin** →

äquatorialguineeeesch || **equatorial** → **Ecuadorianerin** || **equatorial** → **Ecuadorianer** → **ecuadorianesch** || **justiça**, **equidade** → **Gerechtegkeet** || **equilibrado** → **ausgegloch** → **equilibréiert** || **compensar**, **equilibrar** → **ausgläichen 1** || **equilibrar-se**, estabelecer-se → **apendelen** || **equilibrar-se** [igualar-se] → **ausgläichen 2** || **equilíbrio** [repartição conveniente] → **Ausgläich 1** || **equilíbrio** → **Balance** → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || **equipa cinotécnica** → **Hondsstaffel** || **equipa de andebol** → **Handballsekipp** || **equipa de basquetebol** → **Basketsekipp** || **equipa de futebol** → **Fussballsekipp** || empresa de televisão, **equipa de televisão** → **Fernsee 4** || **equipa de ténis** → **Tennisekipp** || **equipa de veteranos** → **Härenekipp 2** || **equipa de voleibol** → **Volleyballsekipp** || pronto, preparado, **equipado** → **gestiwwelt** || **equipa**, grupo [de pessoas] → **Ekipp 1** || **equipa** [desportiva] → **Ekipp 2** || grupo, **equipa** → **Grupp 3** || **equipa** [grupo de trabalho] → **Team 1** || **equipa** [desportiva] → **Team 2** || **equipa** (de estafetas) → **Staffel 2** || **equipa feminina** [equipa desportiva] → **Damm 6** → **Dammenekipp** || **equipagem** [de um navio, de um avião] → **Equipage** || **equipa local** [equipa desportiva] → **Heemekipp** → **Lokalekipp** || **equipa masculina** [equipa desportiva] → **Här 5** → **Härenekipp 1** || **equipamento de insonorização** → **Insonorisatioun 2** || **equipamento de natação** → **Schwammsaachen** || **equipamento de pesca** → **Fëschergeschier** || instalação, **equipamento** [aparelho, máquina] → **Anlag 1** || **equipamento**, instalação → **Arichtung 2** || **equipamento** [material] → **Ausrüstung** → **Ekipement** || hardware, **equipamento** (informático) → **Hardware** || **equipa que desceu de divisão** → **Ofsteiger** || **equipa que subiu de divisão** → **Opsteiger** || **equipar a**, pôr em pé de igualdade (com) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || **equipar** (a) [atribuir o mesmo valor (a)] → **gläichsetzen** [gläichsetzen (mat)] || **equipar** → **ekipéieren** || **equipar** (com) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **equipa visitante** → **Auswärtsekipp** → **Visiteur 2** || **equipa visitante** [equipa feminina] → **Visiteuse 2** || **justo**, equitativo, justamente, equitativamente → **gerecht 1** || **equivalência**, reconhecimento [de documentos oficiais] → **Equivalenz** || **equivalente** → **equivalent** → **gläichwäerteg** || **equivalente** [coisa comparável] → **Pendant** || enganar-se, **equivocar-se** → **stoussen 8** → **versinn 2** || confusão, **equivoco** → **Verwiesslung** || era [época, período] → **Ära** || **época**, era, idade → **Zäitalter** || **érbio** [elemento químico] → **Erbium** || **ereção** [do pénis] → **Erektion** || **eremita** → **Einsiidler** || **eremita** [mulher] → **Einsiidlerin** || **eremita** → **Eremit** || **eremita** [mulher] → **Eremittin** || **Erevã** → **Jerewan** || **ergonomia** → **Ergonomie** || **ergonómico** → **ergonomesch** || levantar, **erguer** → **hiewen 1** → **ophiewen 1** || **erguer**, instalar → **opriichten 1** || **erguer-se**, endireitar-se → **opriichten 2** || **ericação**, hirsuto → **struppeg** || **eritreia** → **Eritreeërin** || **eritreia** → **Eritrea** || **eritreu** → **Eritreeër** → **eritreeesch** || solitário, isolado, **ermo** → **einsam 2** || **Ermsdorf** → **Iermsdref** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernz Blanche** → **Wäiss Iernz** || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernz Noire** → **Schwarz Iernz** || **erodir** [sob o efeito da água] → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || **erosão** → **Erosioun** || **erótica** → **Erotik** || **erótico** → **erotesch** || **Erpeldange** → **Ierpeldeng** || **Erpeldange-sur-Sûre** →

Ierpeldeng-Sauer || sem razão, **erradamente** → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || **erradicar**, exterminar → **verdiligen 1** || falso, **errado**, desafinado → **falsch 1** || **errado** [mal escolhido, desapropriado] → **falsch 2** || **errado**, contrário [inexato, desapropriado] ao contrário → **verkéiert** || **errar**, vaguear, deambular → **fatzen** || **errar** [deambular] → **geeschteren 1** || falhar, **errar** [um tiro] → **verschéissen 2** || **errar no cálculo**, enganar-se (nas contas) → **verrechnen 2** || **errar o alvo** [atirando ou disparando] → **laanschtschéissen** || **erro de digitação** → **Tipffeeler** || **erro de impressão**, gralha → **Drockfeeler** || anomalia, **erro** → **Anomalie 1** || **erro** [de ortografia, de inadvertência, de datilografia] → **Feeler 1** || **erro**, falta [comportamento faltoso] → **Feeler 2** || engano, **erro** → **Iertum** || **erro** [lapsos] → **Méssel 2** || **erro ortográfico** → **Schreiffeeler** || **Ersange** → **Ierseng** || **erudito**, com erudição → **geléiert 1** || **erupção cutânea**, **Ausschlag 1** || **erupção** [vulcânica] → **Ausbroch 1** || **erupção vulcânica** → **Vulkanausbroch** || **erva-cidreira**, melissa → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || bolsa-de-pastor, **erva-do-bom-pastor** → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || valeriana, **erva-dos-gatos** → **Baldrian** || **erva** [planta] → **Gras 1** || **erva** [droga] → **Gras 2** || **erva**, planta → **Kraut** || **erva-príncipe** → **Zitrounegras** || **ervas daninhas** → **Onkraut** || **ervilha** → **Ierbes** || **ervilha-torta** → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **esbanjadora**, gastadora → **Dropméchesch** || **esbanjador**, gastador → **Dropmécher** || dissipador, **esbanjador**, **verschwenderesch** || desperdício, **esbanjamento** → **Muttwéll 2** || queimar, **esbanjar**, estafar → **verjuppen 1** || **esbanjar**, desperdiçar → **verpolveren** || dissipar, **esbanjar**, derreter → **verschleidenen** || deparar-se com, **esbarrar com** → **stoussen 10** [stoussen op] || **esbarrar em alguma coisa**, bater [ir contra, magoar-se] → **stoussen 6** || **esbarrar**, ir contra [a correr] → **widderlafen** || **esbater-se** [recordações] → **verblatzen 2** || **esbater-se** → **verwéschen 3** || **esbeijar**, danificar (ligeiramente) → **técken 2** || **esbeijar**, danificar [o bordo de um utensílio] → **téitschen 2** || **esbelto** → **schlank** || delgado, **esbelto** → **schmuel 2** || **esboçar** [descrever em traços gerais] → **ëmräissen** → **skizzeieren** || desenhar [um modelo para copiar] **esboçar** → **virtmolen** || **esboçar**, traçar [determinar, prever de antemão] → **virzeechnen 2** || **esboçar-se**, manifestar-se → **ofzeechnen 3** || trabalho, **esboço de artigo** → **Pabeier 3** || rascunho, **esboço** → **Brouillon** || **esboço**, rascunho [desenho] → **Skizz** || **esbofetear alguém**, bater em alguém → **haen 4** [lengem eng haen] || **esboroar-se**, esmigalhar-se → **zerbréckelen 2** || esmigalhar-se, **esboroar-se** → **zergirmelen 2** || **esboratar**, trabalhar sem cuidado [deixando manchas] → **schmieren 5** || espalhar [borrando] **esboratar** → **verwéschen 1** || vociferar, **esbravejar** → **dudderen** || **escabeche**, marinada → **Beez 2** || **escada da cave** → **Kellertrap** || **escada de corda** → **Stréckleeder** || **escada de sótão** → **Späichertrap** || **escada em caracol** → **Wendeltrap** || **escada** [fixa] → **Trap** || **escada** (de mão) → **Leeder 1** || **escada rolante** → **Rolltrap** || **escadote** → **Träppchen 2** || **escalada** [intensificação] → **Eskalatioun** || **escala de Richter** → **Richterskala** || **escala** [série de sons musicais] → **Gamm 2** || **escala** [proporção] → **Moosstaf 1** || paragem, **escala** [tempo de espera] → **Openthalt 2** || **escala** [em avião] → **Tésche-**

landung || **escala graduada** → **Skala** || **escalão de imposto** → **Steierklass** || **escaldão** [queimadura do sol] → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **escalfar** → **pochéieren** || **escalo-do-sul** → **Hasselter** → **Lau** → **Spatzminn** || **escalo** [animal] → **Déckkappsminn 1** || **escalo** [alimento] → **Déckkappsminn 2** || **escalo** [animal] → **Minn 1** || **escalo** [alimento] → **Minn 2** || **escalo** [animal] → **Wäisskapp 1** || **escalo** [alimento] → **Wäisskapp 2** || **escalonar** [distribuir] → **staffelen** || **escalope de vitela** → **Kallefsschnitzel** || **escalope** → **Schnitzel** || **escama** [de peixe] → **Schupp** || **escamar** [um peixe] → **schuppen** || **escamotear**, ocultar [guardar silêncio sobre] → **ënnerschloen 2** || **escamudo**, pescada [alimento] → **Seelachs** || de par em par, **escancaradamente**, amplamente → **wäit** || **escancarar** [abrir de repente] → **opräissen 4** → **oprappen 4** || **chocado**, **escandalizado** → **entsat** || **chocar**, **escandalizar** → **schockéieren** || **escandalizar**, chocar → **skandaliséieren** || **escândalo de corrupção** → **Korruptionsskandal** || **escândalo**, incidente (escandaloso) → **Eclat** || vergonha, **escândalo** → **Hon** || **sacanice** [patifaria] **escândalo** [facto revoltante] → **Schwéngerei 2** || **escândalo** → **Skandal** || **escandaloso** [revoltante, chocante] **escandalosamente** → **onerhéiert 1** || incrível, **escandaloso**, incrívelmente → **allerhand 2** || **escandaloso** [revoltante, chocante] **escandalosamente** → **onerhéiert 1** || **chocante**, **escandaloso** → **ongeheierlech** || **escandaloso** → **skandaléis** || **escândio** [elemento químico] → **Scandium** || **escangalhar** [estragar, quebrar] → **vrecken 1** || **estragar**, **escangalhar** → **vreckt maachen** || **magro**, **escanzelado** → **razeg** || infidelidade, **escapada** → **Säitesprong** || **escapar a** [não vir à memória de] → **entfalten 1** || **escapar a** [livrar-se de] → **entgoen 2** || **escapar**, sair [gás, líquido] → **austrieden 2** || **escapar** [livrar-se de apuros] → **dervukommen** || **escapar** [ser dito sem querer, sem refletir] → **entfueren** || **escapar** [fugir] → **entkommen** || **escapar** [das mãos] → **entwutschen** || **escapar** [ser proferido por inadvertência] → **erausfueren 5** || **escapar** [ser proferido sem querer, sem refletir] → **erausrétschen 2** || **escorregar**, **escapar** [das mãos] → **flutschen** || **escapar**, sair [vapor, cheiro] **escoar-se** [fluido] → **ofzéien 7** || **escorregar**, **escapar** [das mãos] → **wutschen 1** || **escapar** (a) [passar despercebido] → **entgoen 1** || **escapar** (a) [fugir (a)] → **entwéschen** || **evadir-se**, **escapar-se** → **ausbriechen 1** || **escapatória** [via de emergência] → **Noutspuer** || **escape** [de um automóvel] → **Auspuff** || **escápula**, omoplata → **Schëllerblat** || **dar cabo de**, **despedaçar**, **escaqueirar** → **vreckt schloen** || **mexer** (com os dedos) em, **escarafunchar**, **esgaravatar** → **piddelen 1** || **tumulto**, **escaramuça** → **Krawall 1** || **escarcha** [orvalho congelado] → **Räif** || **escardínio-olho-vermelho** [animal] → **Routfieder 1** || **escardínio-olho-vermelho** [alimento] → **Routfieder 2** || **escarlata** → **Scharlach** || **escárnio**, zombaria, **troça** → **Spott** || **talude**, **escarpa** → **Wall** || **escarrar**, **cuspir** → **rotzen 1** || **cuspidela**, **escarro** → **Rotz** || **cuspidelas**, **escarros** [saliva, muco] → **Rotz** || **escassez de abastecimento** → **Liwwerengpass** || **escassez energética**, falta de energia → **Energiemangel** || **penúria**, **escassez** → **Engpass** || **escavações** [arqueológicas] → **Ausgruungen** || **escavadora** → **Bagger** || **escavar** → **ausbaggeren 2** || **escavar**, pôr a descoberto → **ausgruween 2** || **escavar**

(com a escavadora) → **baggeren 3** || cavar (com a pá), **escavar** (com a pá) → **schèppen 2** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Eschette** → **Éischt** || **Esch-sur-Alzette** → **Esch-Uelzecht** || **Esch-sur-Sûre** → **Esch-Sauer** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || instrutivo, **esclarecedor** → **opschlossräich** || resolver, **esclarecer**, liquidar → **berengen** || **esclarecer**, elucidar → **klären 2** || **esclarecer** [insistir em] → **kloerstellen** || **esclarecer**, elucidar → **opklären 1** || **esclarecer**, ilustrar → **verdäitlechen** || **esclarecer** (sobre), informar (sobre) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **esclarecer-se** [ficar claro, explicar-se] → **klären 5** || **esclarecimento**, elucidação → **Opklärung 1** || informação, **esclarecimento** → **Opschloss** || **esclerosar-se** → **verkalleken 2** || **esclerose múltipla** → **Multipel Skleros** || **escoamento das águas pluviais** [provenientes de um telhado] → **Drèpsschlag** || **escoar**, vender → **ëmsetzen 1** || **escoar** [líquido] → **offléissen** → **oflafen 1** || **escoar** [vender] → **ofsetzen 5** || refluir, **escoar** [em sentido contrário] → **zerécklafen 2** || **escoar-se** [acabar] → **oflafen 3** || escapar, sair [vapor, cheiro] **escoar-se** [fluído] → **ofzéien 7** || **escocesa** → **Schottin** || **escocês** → **Schott** → **schottesch** || **Escócia** → **Schottland** || **escoicear** → **ausschloen 2** || **escola de artes e ofícios**, **escola profissional** [instituição de formação] → **Handwiewerschoul 1** || **escola de artes e ofícios**, **escola profissional** [edifício] → **Handwiewerschoul 2** || **escola de ballet** [estabelecimento] → **Balletschoul 1** || **escola de ballet** [edifício] → **Balletschoul 2** || **escola de condução** [instituição] → **Farschoul 1** || **escola de condução** [edifício] → **Farschoul 2** || **escola de dança** [estabelecimento] → **Danzschoul 1** || **escola de dança** [edifício] → **Danzschoul 2** || **escola de equitação** [instituição] → **Reitschoul 1** || **escola de equitação** [edifício] → **Reitschoul 2** || **escola de hotelaria** [instituição] → **Hotelschoul 1** || **escola de hotelaria** [edifício] → **Hotelschoul 2** || **escola de línguas** → **Sproocheschoul** || **escola de música** [estabelecimento] → **Museksschoul 1** || **escola de música** [edifício] → **Museksschoul 2** || **escola em casa** → **Homeschooling** → **Hometeaching** || **escola** [estabelecimento, instituição] → **Schoul 1** || **escola** [edifício] → **Schoul 2** || **escola**, aulas [ensino] → **Schoul 3** || **escola** [doutrina, corrente] → **Schoul 4** || **escola**, edifício escolar → **Schoulgebai** || **escola primária**, **escola fundamental** → **Grondschoul** || **escola primária**, **escola fundamental** → **Grondschoul** || **escola primária** [edifício] → **Primärschoul 2** || **escola privada** → **Privatschoul** || **escola de artes e ofícios**, **escola profissional** [instituição de formação] → **Handwiewerschoul 1** || **escola de artes e ofícios**, **escola profissional** [edifício] → **Handwiewerschoul 2** || **escolar** → **schoulesch** || **escolaridade** [período de escolarização] → **Schoulzäit 1** || **escolaridade obrigatória** → **Schoulpflicht** || **escolarizar** → **scolariséieren** || **escola secundária** [edifício] → **Lycée 2** || elite, **escol** → **Elitt** || **escolha**, seleção → **Auswiel 2** || **escolha**, antologia → **Auswiel 3** || **escolha** [seleção] → **Choix 2** || **escolha**, antologia → **Choix 3** || **escolha**, qualidade → **Choix 4** || **escolha** [opção] → **Wiel 1** || **escolha** [decisão] → **Wiel 2** || **escolher as batatas** → **rafen 2** [Grompere rafen] || **escolher**, separar → **ausséieren** → **aussortéieren** || **escolher**, seleccionar → **auswielen** || **escolher** [bicando] → **erauspicken** || seleccionar, **escolher** → **eraus-**

plécken || **escolher** → **eraussichen** || querer, **escolher** [decidir-se por] → **huelen 8** || **escolher** [indicar uma opção] → **wielen 1** || **escolher**, fazer a sua escolha → **wielen 3** || **escoliose** → **Skolios** || **escolta** [séquito] → **Eskort** || **escoltar** → **eskortéieren** || **esconder a** [manter fora do conhecimento de] → **verstoppen 2** || disfarçar, dissimular, **esconder** [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] → **verschleieren 2** || **esconder** [subtrair às vistas, pôr em lugar seguro] → **verstoppen 1** || encobrir, dissimular, **esconder** → **vertuschen** || **esconder** (a) [não dizer (a)] → **verheemlechen** || **esconderijo** → **Stopp** || **esconder-se** → **verstoppen 3** || **escondidas** → **Verstopches** [Verstopches spillen] || secreto, **escondido**, clandestino, secretamente, às escondidas, clandestinamente → **heemlech** || fusca, **escopeta** → **Klabes** || **Escópia** → **Skopje** || cinzel, **escopro** → **Schloper** || suporte, **escora** → **Stäip 1** || **escora** → **Strief** || **escoramento** → **Verstrewung** || **escorar**, estacar → **ofstäipen 1** || **escorar**, sustentar, apoiar → **stäipen 1** || pôr travessas, **escorar** → **verstrewen** || **escorbuto** → **Skorbut** || **escorcioneira** [raiz] → **Salsifi 2** → **Schwarzwuerzel** || **escória** [proveniente da siderurgia] → **Schlak** || **escorpião-de-água-doce** [peixe] → **Kauzekapp** || **escorpião** [animal] → **Skorpioun 1** || **Escorpião** [signo do zodíaco] → **Skorpioun 2** || **escorregadio** → **glat 1** → **glëtscheg** || gorduroso, **escorregadio** → **schmiereg 1** || **escorregadouro** → **Glëtsch** → **Rëtsch 3** → **Schläich** || **Schlidder** || **escorrega** → **Rutschban** || **escorregar**, deslizar → **ausrëtschen 1** || **escorregar** [perder o controlo de um utensílio] → **ausrëtschen 2** || **escorregar** [cair para fora] → **erausrëtschen 1** || **escorregar**, deslizar [subitamente, acidentalmente] → **ewechrëtschen** || **escorregar**, escapar [das mãos] → **wutschen** || **escorregar** [cair] → **glëtschen 2** || **escorregar**, resvalar, derrapar → **rëtschen 1** || **escorregar** [deslocar-se escorregando] → **rëtschen 2** || **escorregar** [escapar, cair] → **rëtschen 3** || **escorregar**, escapar [das mãos] → **wutschen 1** || **escorrer ao lado** [líquido] → **laanschtlafen 2** || sair, **escorrer** [líquido] → **erauslafen 2** || **escorrer**, descer [a escorrel] → **eroflafen 2** || correr, **escorrer** [líquido] → **lafen 2** || **escorrer** → **ofdrëpsen** || **escorrer** [vazar a água de cozedura de] → **ofschëdden** || **escorrer**, borrar → **verlafen 5** || **escorrimto**, manchar [ação de manchar] → **Gesabbels 1** || **escova de cabelo** → **Hoerbiischt** || **escova de dentes** → **Zännbiischt** || **escovão de encerar soalhos**, **escova de engraxar sapatos** → **Wichsbiischt** || **escova de louça** → **Spullbiischt** || **escova**, vassoura de mão → **Biischt 2** || **escova** (de cabelo) → **Biischt 3** || **escovão de encerar soalhos**, **escova de engraxar sapatos** → **Wichsbiischt** || **escova para esfregar** → **Schruppert** || **escovar** [limpar] → **ausbiichten** || **escovar** → **biichten 1** || pentear, **escovar** → **kämmen** || **escovar** [limpar com a escova] → **ofbiichten** || **escovar**, esfregar [para limpar] → **ofschruppen** || almofaçar, **escovar** → **stréilen 1** → **strigelen** || **escoveiro** [pessoal] → **Buuschtebënner** || **escrava** [mulher escravizada] → **Sklavin** || **escravatura** → **Sklaverei** || **escravização** → **Versklavung** || **escravizar** → **versklaven** || **escravo** → **Sklav** || **escrevedeira-amarela** → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || **escrevedeira-da-lapónia** → **Laplandmësch** || **escrevedeira-das-neves** → **Schnéimësch** || **escrevedeira-de-garganta-preta** → **Zonkmësch** ||

escrevedeira-dos-caniços → Weidemësch || escrevedeira-pigmeia → Zwergmësch || escrever a [enviar correspondência a] → schreiwén 6 || codificar, escrever código (informático) → kodéieren 2 || escrever com maiúscula, escrever em maiúsculas → groussschreiwén || escrever com minúscula → klengschreiwén || escrever com maiúscula, escrever em maiúsculas → groussschreiwén || escrever em resposta → zeréckschreiwén 1 || escrever [ação de escrever] → Geschreifs 1 || escrever [indicar por escrito] → schreiwén 1 || escrever [ortografar] → schreiwén 2 || escrever [redigir, compor] → schreiwén 3 || escrever [dominar a escrita] → schreiwén 4 || escrever [formar letras] → schreiwén 5 || escrever [como autor] → schreiwén 7 || escrever [encher de texto] → vollschreiwén || escrever por extenso → ausschreiwén 1 || escrevinhar [escrever mal] → kropelen || escrita invertida, escrita em espelho → Spigelschrëft || escrita [sistema gráfico] → Schrëft 1 || escrita [maneira própria de escrever] → Schrëft 3 || escrita invertida, escrita em espelho → Spigelschrëft || manuscrito, escrito à mão → handschrëftlech || escrito, por escrito → schrëftlech || escritora → Schrëftstellerin || escritora preferida → Liblingschrëftstellerin || escritor → Schrëftsteller || escritório [sala de trabalho] → Büro 2 || escritório, gabinete [local de trabalho] → Büro 3 || escritório, gabinete [de um advogado] consultório [de um médico] → Cabinet 1 || cartório, escritório [do notário, do advogado] → Etüd 4 || escritor preferido → Liblingschrëftsteller || escritos [conteúdo] → Geschreifs 2 || escritura notarial → Nottärsakt || anotar (regularmente), escriturar → Buch 3 [Buch féieren iwwer] || secretária, escrivaninha → Sekretär 5 || escrupulo [consciência moral] → Hemmung 1 || escrupulo [hesitação moral, inquietação de consciência] → Skrupel || escrutínio, votação → Ofstëmmung || gamela, marmita, escudela → Gamell || escudo [arma defensiva] → Schëld 2 || gravar, esculpir [a cinzel] → meesselen || esculpir → sculpitéieren || esculpir (na madeira) → schnëtzen 1 || escultura → Sculptrice || escultor → Sculpteur || escultura [obra de arte] → Skulptur 1 || escultura [arte] → Skulptur 2 || escumadeira → Schaumläffel || espuma, escuma → Schaum || espumar, escumar [formar bolhas] → schaimen || espumoso, escumoso → schaimeg || escurecer → verdonkelen || escurecer [ficar escuro] → zouzéien 3 || escuridão, obscuridade → Däischtert → Donkelheet || escuro como breu, completamente escuro → stachdäischer || escuro, obscuro, sombrio → däischer 1 || escuro [de cor tirante a negro] → donkel || escuro [suspeito] → kromm 2 || escusado [dispensável, inútil] escusadamente → muttwëlleg 2 || escusadamente, inutilmente → muttwëlles || escusado [dispensável, inútil] escusadamente → muttwëlleg 2 || inútil, escusado → zwecklos || desculpar, perdoar, escusar → entschëllegen 1 || escutar [seguir o(s) conselho(s) de] → follegen 2 || escutar → lauschteren 1 || escutar [prestar atenção] → lauschteren 2 || escutar [indiscretamente, às ocultas] → lauschteren 3 || escutar [obedecer a] → lauschteren 4 [lauschteren op] || ouvir, escutar [dirigir a atenção a] → nolauschteren 1 || escutar [obedecer a] → nolauschteren 2 || guia, escuteira → Guide 2 || escuteiro → Scout || Eselborn → Eeselbuer || es-

falfar-se, esforçar-se → geheien 5 || matar-se, esfalfar-se → krepéieren 2 || esfalfar-se → ofrackeren || matar-se, esfalfar-se → vrecken 2 → vrecktmaachen || esfaquear, apunhalar → erstiechen || esfarrapado, rasgado → fatzeg 1 || esfarrapar → zerfatzen || esfera [área] → Sphär || esférico [em forma de esfera] → sphäresch || esferográfica → Bic || esfincter → Schliissmuskel || esfoladela, arranhão → Bless || esfolar [um animal] → ofzéien 2 || arranhar, esfolar [a pele] → schauteren 1 || esfolar [escoriar, ferir] → schënnen 3 || riscar, arranhar, esfolar → schrëipsen || esfolar [um animal] → strëppen 1 || esfomeado [que tem muita fome] → auserhëngert 2 || com fome, esfomeado → hongereg 1 || fazer o possível, esforçar-se → beméien 2 || aplicar-se, empenhar-se, esforçar-se → druginn 1 || esfalfar-se, esforçar-se → geheien 5 || esforçar-se, encher-se de coragem → iwwerwannen 2 || esforçar-se, estafar-se, azafamar-se → ploen 3 || esforçar-se, fazer esforços → ustrengung 2 || esforçar-se por → bestrieff [bestrieff sinn ze] || esforço de trabalho, carga de trabalho, quantidade de trabalho → Aarbechtsopwand || esforço excessivo, esgotamento → Iwwerustrengung || esforço → Beméiung → Effort || esforço [no trabalho (físico)] → Hoff || dificuldade(s), esforço(s) → Krämpes || esforço [físico, intelectual] → Ustrengung || trabalho, dificuldades, esforços → Méi || esfrangalhado, em pedaços, todo destruído → Huddel 2 [Huddel a Fatz] || esfregaço [procedimento médico] → Ofstréch 1 || esfregaço [amostragem] → Ofstréch 2 || esfregão da louça → Spulllomp 1 || esfregar com, untar com → areiwen 1 [areiwe mat] || esfregar com [creme] → aschmieren [aschmiere mat] || esfregar com palha-d'aço [soalhos] → spéinen || escovar, esfregar [para limpar] → ofschruppen || esfregar [passar (a mão) sobre] → reiwen 1 || mexer em, roçar, esfregar → reiwen 2 [reiwen (un)] || arear, esfregar [limpar] → schaueren || esfregar [para limpar] → schruppen 1 || esfregar [limpar com uma escova] → schruppen 3 || passar (novamente), esfregar (novamente) [para limpar uma superfície] → nofueren 4 [nofueren (mat)] || esfregar-se em → schauteren 2 [sech schauteren un] || esfregona → Mopp || esgana-gata, peixe-espinho → Spuerk → Stichling || esganizado, estridente [voz] → jäzeg 1 || esganizar-se [voz] → iwwerschloen 2 || esgaravatar, raspar [ação de esgaravatar, de raspar] → Geschäers 1 || mexer (com os dedos) em, escarafunchar, esgaravatar → piddelen 1 || raspar, esgaravatar [a terra] → schären 3 || esgaravatar [revolver a terra] → wullen 1 || esgotado [produto] → vergraff || esgotamento, síndrome de exaustão → Burnout || esgotamento [exaustão] → Iwwerfuerderung || esforço excessivo, esgotamento → Iwwerustrengung || esgotamento nervoso → Nervenzesummebroch || esgotar, arrasar [físicamente] → fäerdegmaachen 4 || esgotar [um assunto] → ofgrasen || gastar, esgotar [uma reserva] → opbrauchen || esgotar, utilizar (completamente) → opschaffen 2 || cansar, esgotar, desgastar → strapazéieren 1 || esgotar, disparar [projéteis, munições] → verschéissen 1 || esgotar-se, acabar [reservas] → ausgoen 4 || esgotar-se [físicamente] → gäisselen 2 || esgotar-se, cansar-se → iwwerhuelen 6 → verausgaben 1 || esgote [conduta subterrânea] → Kanalisatioun 1 || esgrimidora → Fechterin || esgrimidor → Fechter || entrar sorrateira-

mente, **esgueirar-se** → **schläichen 1** || enfiar-se, **esgueirar-se** → **schlängelen 1** || fugir sorrateiramente, **esgueirar-se** → **verfuussen** || **esgueirar-se**, fugir → **wéschen 3** → **wutschen 2** || **esguicho** → **Strapp 6** || alto e magro, **esguio** → **gakeg** || **eslovaca** → **Slowakin** || **eslovaco** → **Slowak** → **slowakesch** || **Eslováquia** → **Slowakei** || **eslovena** → **Slowenin** || **Eslovénia** → **Slowenien** || **esloveno** → **Sloween** → **sloweenesch** || **esmagador** [derrota, vitória] com uma perna às costas → **haushéich 2** || (demasiado) dominante, **esmagador** → **iwwermächteg** || **esmagador** [de batatas] pilão [de almotariz] → **Stéisser** || **esmagar** [matar pisando] → **dout tréppelen** || **esmagar**, triturar [alimentos] → **duerchrécken 1** || **esmagar** [oprimir, dominar] → **ännerbotteren** || **esmagar** [fazer cessar, aniquilar] → **ännerdrécken 2** || **esmagar**, aniquilar [infligir uma derrota a] → **erleedegen 2** || **esmagar** [com o pé] pisar → **futti tréppelen** || **esmagar**, arrasar [dominar] → **iwwerrennen 2** || **esmagar** [derrotar] → **ofzéien 6** || **esmagar**, achatar, chapar → **plattdrécken** || fazer em puré, **esmagar** [alimentos] → **trätschen** → **tripsen** || **esmagar** [triturar, esborrachar] → **zerdrécken** || amassar, **esmagar** → **zerdretschen** || triturar, **esmagar** → **zermujelen** || amassar, **esmagar** → **zerquetschen** || **esmagar**, pilar → **zerreiwen** || **esmagar**, pisar, calcar → **zertréppelen** || **esmaltar** [cobrir com esmalte] → **emalléieren** || vidrar, envernizar, **esmaltar** → **glaséieren 1** || **esmalte** [verniz] → **Email** || vidro, **esmalte** → **Glasur 1** || fazer tentativas, **esmerar-se** [para conseguir uma tarefa] → **zierkelen** || trabalhar (em), **esmerar-se** (em) → **tüftelen** [tüftelen (un)] || **esmerilhão** → **Merlin** || **esmigalhar**, deixar cair migalhas de → **grimmelen 2** || **esmigalhar** [reduzir a migalhas] → **zergrimmelen 1** || **esmigalhar-se** [pão, bolo] → **grimmelen 1** || **esboroar-se**, **esmigalhar-se** → **zerbréckelen 2** || **esmigalhar-se**, **esboroar-se** → **zergrimmelen 2** || fazer a papinha a, **esmiuçar** [explicar] → **virksnaen 2** || **esmiuçar** [criticar] → **zerplécken** || **esmo-la** [donativo feito aos pobres] → **Almosen** || **esmurrar**, socar → **boxen 1** || **esófago** → **Oesophage** → **Speiseröre** || **espaçar** → **espacéieren** || **espaço** cafetaria, **espaço** pastelaria → **Kaffisstuff** || **espaço de bem-estar**, spa → **Wellness 2** || latitude, **espaço de manobra** → **Spillraum** || **espaço**, entrelinha → **Espace 1** || **espaço** [dimensão] → **Raum 3** || região, **espaço** [zona] → **Raum 4** || **espaço**, entrelinha → **Sputt 1** || **espaço** [universo] → **Weltraum** || **espaço** (em branco) [em tipografia] → **Espace 2** || **espaço** (de tempo), intervalo → **Ofstand 2** || **espaço** (em branco) [em tipografia] → **Space** → **Sputt 3** || **espaço oco**, cavidade → **Huelraum** || **espaço para se movimentar** → **Auslaf 1** || **espaço** cafetaria, **espaço** pastelaria → **Kaffisstuff** || **espaçoso** [amplo] → **geraimeg** || **espaço verde** → **Anlag 2** || **espada de dois gumes** [ambivalente] → **zweeschneideg** [zweeschneidegt Schwäert] || **espada** → **Schwäert** || **espadarte** [animal] → **Espadon 1** || **espadarte** [alimento] → **Espadon 2** || **espadarte** [animal] → **Schwäertfësch 1** || **espadarte** [alimento] → **Schwäertfësch 2** || **espadas** [naipe] → **Schëppen 1** || **espalhador de sal** [veículo] → **Streeauto** || **espalhador de sal** [camião] → **Streecamion** || **espalhador de sal** [veículo] → **Streewon** || **espavento**, **espalhafato** → **Chichi 1** → **Jirrimirri 2** || alarido, **espalhafato** → **Tamtam** || vistoso, **espalhafatoso** → **protzeg** || **espalhar**

aos quatro ventos → **ausposaunen** || contar por todo o lado, **espalhar** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **espalhar** [uma informação] → **kolportéieren** || **espalhar**, barrar com → **schmieren 3** || **espalhar** [cobrir dispersando] → **spreeden** || deitar [polvilhando, espalhando] **espalhar** → **streeën 1** || **espalhar** [propagar] → **verbreeden 1** || **espalhar** [dispersar] → **verdeelen 1** || **espalhar** [barrar com, manchar com] → **verschmieren 1** || dispersar, **espalhar** → **verspreeden** || **espalhar** [dispersar] → **verstreeën** || **espalhar** [borrando] **esborrar** → **verwéschen 1** || **espalhar sal em** [para limpar do gelo] → **streeën 2** || **espalhar sal nas estradas** → **streeën 3** || **espalhar-se em** [dar-se mal em] **estragar**, deitar a perder → **verbocken** || **espalhar-se**, propagar-se → **ausbreeden 2** || derramar-se, **espalhar-se** [líquido] → **auslafen 1** || **espalhar-se** [divulgar-se] → **erëmschwätzen** || dispersar-se, **espalhar-se** → **verdeelen 5** || espoar, **espanar** → **ofstëbsen 1** || **espanar**, desempoeirar → **stëbsen 1** || **espancar** → **beetschen 2** || **espancar**, dar uma sova a → **dreschen 2** || **espancar** → **ersielen 2** || sovar, **espancar** → **lasszéien** || desancar, **espancar** → **vermiwwelen** || **espancar** → **versielen 1** || **espancar**, bater → **zerfachen** → **zerschloen** || Espanha → **Spuenien** || **espanhola** → **Spuenierin** || **espanhol** → **spuenesch** → **Spuenier** || **pasmado**, **espantado**, estupefacto, com ares de **espantado** → **entgeeschtert** || admirado, **espantado**, com ar admirado → **verwonnert** || **espantalho** [objeto] → **Vulleschäch 1** || **espantalho** [pessoa] → **Vulleschäch 2** || **espantar** [pasmar] → **erstaunen** || afugentar, **espantar** [com um comportamento desagradável] → **vergraulen** || **espantar-se** [cavalo] → **scheien 3** || **espanto**, estupefação, estupor → **Erstaunen** || **espanto**, surpresa → **Verwonderung** || inólito, **espantoso** → **echt 2** || **espantoso** [admirável, surpreendente] surpreendentemente → **erstaunlech** || **espantoso** [espetacular, impressionante] → **filmräif** || **espargata** → **Spagat** || **espargo** → **Spargel** || **esparguete à bolonhesa** → **Pastaschutta** || **esparguete** [massa] → **Spaghetti 1** || (prato de) **esparguete** → **Pasta 2** → **Spaghetti 2** || **espartano**, rudimentar, **espartanamente** → **spartanesch 1** || **espartano**, rudimentar, **espartanamente** → **spartanesch 1** || **espartano** [severo] → **spartanesch 2** || **contração**, **crispação**, **espaismo** → **Verkrampfung** || **espatifar** [um veículo] → **bäidreien 2** → **bäikeieren** || dar cabo de, **espatifar** → **kapott maachen** || **espatifar** [um veículo] → **vreckt-fueren 3** || **espátula** [ferramenta] → **Spachtel** || **espátula para bolos** → **Taarteschépp** || **espavento**, **espalhafato** → **Chichi 1** → **Jirrimirri 2** || **especial**, extravagante → **apaart 1** || **especial**, particular → **besonnesch** || particular, **especial** → **extra 4** || **especial** [particular, específico] especialmente → **speziell 1** || **especial** [esquisito] → **speziell 2** || **especial**, apurado, requintado, com apuro, com requinte → **speziell 3** || **especialidade** [domínio de competência] → **Fach 3** || domínio, **especialidade** → **Fachgebitt** || **especialização**, **especialidade** → **Spezialisatioun** || **especialidade** [prato típico] → **Spezialitéit 2** || (área de) **especialidade** → **Spezialitéit 1** || **especialista de meteorologia**, meteorologista → **Wiederspezialist** || autoridade, **especialista** → **Autoritéit 4** || perito, **especialista** [conhecedor] → **Expert 1** || perita, **especialista** [conhecedora] → **Expertin 1** || **especialista** [mulher] →

Fachfra || **especialista** [que se confina na sua matéria] → **Fachidiot** || **especialista** [mulher que se confina na sua matéria] → **Fachidiotin** || **especialista** → **Fachmann** || **especialista** [perito] → **Spezialist 1** || (médico) **especialista** → **Spezialist 2** || **especialistas** → **Fachleit** || **especialização**, **especialidade** → **Spezialisatioun** || **especializar-se** → **spezialiséieren** || **especialmente** [muito] → **apaart 1** → **besonnesch 1** || **especialmente** [demasiadamente, muito] → **extra 1** || **especialmente** [de propósito] → **extra 2** || **especialmente**, particularmente → **notamment** || **especial** [particular, específico] **especialmente** → **speziell 1** || **especialmente** [particularmente, sobretudo] → **speziell** || **especiaria** → **Gewierz** || **espécie de orquídea** → **Orchideeënaart** || **espécie** → **Aart 3** || variedade, **espécie**, tipo → **Zort 1** || específico, **especificamente** → **spezifesch** || **especificar** [indicar, precisar] → **spezifizéieren** || **específico**, **especificamente** → **spezifesch** || **especulação** [suposição] → **Spekulatioun 1** || **especulação** [na Bolsa] → **Spekulatioun 2** || **especuladora** → **Spekulantin** || **especulador** → **Spekulant** || **especular** [conjeturar] → **spekuléieren 1** || **especular** [na Bolsa] → **spekuléieren 3** || **especulativo** [hipotético] → **spekulativ 1** || **especulativo** [visando auferir lucros] → **spekulativ 2** || refletir-se em, **espelhar-se em** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **espelho de aumento** → **Vergreisserungsspiegel** || **espelho** [objeto] → **Spigel** || **espelho retrovisor** (exterior) → **Säitespiegel** || **espelta** → **Spelz** || **espelunca**, tabernóia → **Spelunk** || alto, **espera aí**, um momento → **halt 2** → **stopp 3** || **esperamos que** → **hoffentlech** || **esperança** → **Hoffnung** || **esperar algo de** → **versprechen 3** [sech eppes verspriche vun] || **esperar algo** [contar com algo] → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **esperar algo** [contar com] → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || **esperar com ansiedade**, antegozar → **freeën 3** [sech freeën op] || **esperar com impaciência** → **laueren 2** [laueren op] || **esperar conseguir**, contar com → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || exigir de, **esperar de** [dadas as circunstâncias] → **zoumudden** || **esperar**, cair sobre [vir a acontecer, estar para vir] → **duerkommen 3** [duerkommen op] || **esperar**, aguardar [estar à espera de] → **erwaarden 1** || **esperar** [um bebé] → **erwaarden 2** || **esperar** [prever] → **erwaarden 4** || ter paciência, **esperar**, aguardar → **gedéllegen** || **esperar** [imaginar, prever] → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || **esperar** [ter esperanças] → **hoffen** || **esperar**, aguardar [um acontecimento] → **ofwaarden 1** || **esperar** [estar na expectativa] → **ofwaarden 2** || **esperar**, aguardar → **waarden** || **esperar** (de) [pressupor] → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || **esperar o regresso de** → **zeréckerwaarden** || semente, sémen, **esperma** → **Som 2** || **esperma** → **Sperma** || **espernear** → **strampelen** || **espertalhão**, finório, manhoso → **fuusseg** || **espertalhão**, finório, inteligente → **hell 3** || **espertalhão**, finório, manhoso → **Luussert** || astúcia, **esperteza** → **Schlaueet** || **esperto**, astuto, inteligente, hábil, habilmente → **clever** || astuto, **esperto** → **gewëzt** || astucioso, **esperto**, astuciosamente → **raffinéiert 2** || astuto, **esperto** → **schlau 1** || **esperto**, vivo [fisicamente, mentalmente] → **wakereg 4** || engrossar, **espessar** → **décksen** || **espesso**, farto [muito peludo] → **buscheg** || grosso, denso, **espesso** → **déck 3** || **espesso**, grosso, viscoso → **déckflësseg** || **espesso** [consistente] →

steif 2 || (de) **espesso** [de uma certa espessura] → **déck 2** || **espessura**, grossura → **Déckt** || **espetacular** [aparatoso] de modo espetacular → **spektakulär** || **espetáculo de teatro escolar** → **Schoultheater 2** || **espetáculo** [acontecimento imprevisto, inconveniente] → **Schauspill** || **espetáculo**, show → **Show** || **espetáculo** [cena que causa sensação] → **Spektakel 2** || **espetáculo** [divertimento] → **Spektakel 3** || **espetáculo**, vista → **Ubléck** || manifestação, **espetáculo**, evento → **Veranstaltung** || **espetáculo lamentável**, tristeza → **Trauerspill** || **espetáculo sobre a natividade** [de Jesus] → **Krëppespill** || **espetada** [de alimentos] → **Broschett** || **espeto**, **espetada** → **Spiiss 1** || **espetadora** [membro de um público] → **Spectatrice** → **Zuschauerin** || **espetador** [membro de um público] → **Spectateur** → **Zuschauer** || pregar, **espetar** [com um martelo] → **aklappen 1** || cravar, **espetar** → **anhaen** || cravar, **espetar** [com um martelo] → **aschloen 1** || cravar, **espetar** → **astiechen 1** || **espetar** [ferir, matar] → **opspiissen** || **espeto**, **espetada** → **Spiiss 1** || **espetro** [radiação eletromagnética] → **Spektrum 1** || remexer, **espevit** → **stëppelen 4** [stëppelen an] || **espiã** [agente] → **Spionin** || **espião** [agente] → **Spion 1** || **espiar** [espreitar, vigiar] → **ausspionéieren** || **espiar** [vigiar] → **belauern** || **espreitar**, **espiar** → **luussen** || estar à coca, **espiar** → **oplauern** || **espiar**, cheiricar → **schnoffelen 2** || (seguir para) **espiar** [uma pessoa] → **nospionéieren** || morto, **espichado** → **vreckt 2** || **espichar**, abrir [uma vasilha] → **unzopen** || **espichar** [abrir furando] → **ustiechen** || **espiga** [haste] → **Ei** || **espigar** [hortaliça] → **beemen** || **espinafre** → **Päinetsch** → **Spinat** || **espineta** → **Spinett** || **espingarda** → **Flënt** → **Gewier** || **espingarda** (de caça) → **Schrouftlënt** || **espinha bifida** → **Réck 3** [oppene Réck] → **Spina bifida** || borbulha, **espinha** → **Eess** || **espinha** [de peixe] → **Sprenz 1** || **espinho** [de uma planta] → **Dar** || **espinho**, ponta, pico → **Pick 1** || ferrão, **espinho** [de um animal] → **Stachel** || **espinhoso** [que tem espinhos] → **däreg 1** || **espinhoso** [delicado, difícil] → **däreg 2** || delicado, **espinhoso** → **kriddeleg 3** || **espinhoso** [que tem espinhos] → **pickeg 1** || **espinhoso**, delicado → **quokeleg** || **espiolhar** → **lausen 1** || **espionagem** → **Spionage** || **espiral** [linha curva] → **Spiral 1** || **espiral** [dispositivo intrauterino] → **Spiral 2** || **espírito de equipa** → **Ekippegeesch** || orientação para o lucro, **espírito do lucro** → **Profitdenken** || **espírito**, fantasma → **Geescht 1** || **espírito** [mentalidade] → **Geescht 3** || alma, **espírito** → **Séil 1** || **espiritual** [relativo a um princípio superior] → **spirituell 1** || **espiritualidade** → **Spiritualitéit** || **espiritoso** [subtil, que denota espírito] → **spirituell 2** || **espirrar** [dar espirros] → **néitsen** || **espirro** → **Néitsert** || terraço, **esplanada** [de um café, de um restaurante] → **Terrass 2** || brilhante, **esplêndido**, excelente, de forma brilhante → **brillant** || **esplendor** → **Pracht** || **esplenomegalia** → **Mëlzvergreisserung** || **espoar**, **espanar** → **ofstëbsen** || **esponja** [objeto] → **Schwamp** || espontâneo, instintivo, **espontaneamente**, **instintivamente** → **gefällméisseg 1** || espontâneo, **espontaneamente** → **spontan** || de livre vontade, **espontaneamente** → **Stéck 8** [laus fräie Stécker] || **espontaneidade** → **Spontaneitéit** || espontâneo, instintivo, espontaneamente, instintivamente → **gefällméisseg 1** || espontâneo, espontaneamente → **spontan** || esporádico, **esporadicamente** → **sporadesch** || es-

porádico, esporadicamente → **sporadesch** || **esporra** → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || **esporrar** → **jitzen** || mulher, **esposa** → **Fra 2** || **espreguiçadeira** [cadeira alongada] → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || esticar-se, **espreguiçar-se** → **strecken 2** || **espreitar** [para fora] → **erausluussen** || **espreitar**, estar à coca (de) → **laueren 1** [laueren (op)] || **espreitar**, espiar → **luussen** || **espremedor de citrinos** → **Zitrounpress** || **espremer** [para extrair um líquido] → **ausdrécken 1** || **espremer** [um fruto] → **auspressen** || **espremer**, arrancar informações a → **ausquêtschen** || **espremer** [um fruto] → **pressen 1** || **espremer** [sumo] → **pressen 2** || **espruce**, píceia → **Dänn 2** → **Ficht** || **espuma de borraça** → **Schaumgummi** || **espuma**, escuma → **Schaum** || **espumante "crémant"** → **Crémant 1** || (vinho) **espumante** → **Schampes 3** || **espumar**, escumar [formar bolhas] → **schaimen** || **espumoso**, escumoso → **schaimig** || **posto (de polícia)**, **esquadra (de polícia)** → **Policebüro** || **esquadro** [de pedreiro] → **Wénkel 2** || **esquartejadora** [matadora de animais] → **Schénnerin 1** || **esquartejador**, magarefe → **Schénner 1** || **esquartejar** [um animal] → **schénnen 1** || **esquartejar**, cortar em pedaços → **verschneiden 1** || **esquartejar** [cortar em pedaços, trinchar] → **zerleeën 3** || **esquartejar**, despedaçar → **zerstéckelen** || **esquecer(-se de)** [não lembrar] → **vergiessen 1** || **ignorar**, **esquecer-se de** → **stoen 14** [stoe loossen] || **esquecer-se de** [deixar por inadvertência] → **vergiessen 2** || **esquecer-se de** [deixar escapar da memória] → **verjuppen 2** → **verschweesen** || **esquecido**, desmemoriado → **vergësserlech** || **esquecimento** [lapso] → **Oubli** || **magricela**, **esquelético** → **rabbeleg 2** || **esqueleto de dinossauro** → **Dinosaurierskelett** || **esqueleto**, carga de ossos → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || **esqueleto** [ossos] → **Skelett** || **truque**, **esquema**, arranjo → **Combine** || **esquema** [figura, diagrama] → **Scheema 1** || **esquema** [modelo] → **Scheema 2** || **truque**, **artimanha**, **esquema** → **Trick 2** || **esquemático**, **esquemáticamente** → **schematesch** || **esquemático**, **esquemáticamente** → **schematesch** || **esquematar** → **schematiséieren** || **esquentador** → **Boiler** || (à) **esquerda** → **lénks** || (pancada de) **esquerda**, revés [golpe de raquete] → **Revers 3** || **esquerdo** [do lado esquerdo] → **lénk 1** → **lénks 1** || **esquiadora** → **Schifuererin** || **esquiador** → **Schifuerer** || **esqui de fundo** → **Laanglaf** || **esqui** [equipamento desportivo] → **Schi 1** || **esqui** [modalidade desportiva] → **Schi 2** || **esquilo**, **esquilo-vermelho** → **Kaweichelchen** || **esquilo**, **esquilo-vermelho** → **Kaweichelchen** || **esquimó**, **inuíte** → **Eskimo** || **esquimó**, **inuíte** [mulher] → **Eskimofra** || **anguloso**, **esquinado** → **eckeg** || **estranho**, **esquisito**, de modo esquisito → **bosseg** → **droleg** || **singular**, **esquisito** [estranho, difícil no trato] → **eegen 3** || **estranho**, **esquisito**, **estranhamente** → **eegenarteg** || **esquisito**, **curioso**, **estranho**, de modo esquisito → **gelungen** || **esquisito** [com a comida] → **glott** || **esquisito**, **estranho**, **estranhamente** → **kauzeg 1** || **estranho**, **esquisito**, de modo esquisito → **komesch 1** || **esquisito** [exigente] → **pipeg 2** || **furtar-se**, **esquivar-se** → **drécken 10** || **esquivar-se**, **furtar-se** → **zéien 16** || **esquizofrenia** → **Schizophrenie** || **esquizofrénico** → **schizophren** || ora vê lá tu, **essa agora** → **abee 4** [abee jol] || vê lá tu, **essa agora** → **hei elei** → **kuck elei** || olha, ora essa, **essa agora** → **tiens 1** || **esse**, **aquele**,

essa, **aquele**, **isso**, **aquilo** → **däers 2** || **essa**, **aquele** → **dat 1 2** || **esse**, **aquele**, **essa**, **aquele**, **isso**, **aquilo** → **dat 1 2** → **deem 2** || **essa**, **aquele** → **déi 1 2** || **esses**, **aqueles**, **essas**, **aquelas** → **där 3** → **deenen** → **déi 3 4** || **esse**, **aquele** → **däers 1** || **esse**, **aquele**, **essa**, **aquele**, **isso**, **aquilo** → **däers 2** → **dat 1 2** || **esse**, **aquele** → **deem 1** || **esse**, **aquele**, **essa**, **aquele**, **isso**, **aquilo** → **deem 2** || **esse**, **aquele** → **deen 1 2** || **essência de terebintina** → **Terpetäin** || **essência** [extrato] → **Essenz 1** || **essência** [essencial] → **Essenz 2** || **essência** [natureza, substância] → **Wiesen 1** || **essencial** [fundamental] → **essenziell** || **essencial**, **fundamental** → **grondleeënd** || **essencial**, **principal** → **Haaptsaach** || **principal**, **essencial**, **sobretudo**, **principalmente**, **essencialmente** → **haaptsächlech** || **vital**, **essencial** → **liewenswichtig** || **essencial** [principal] → **weesentlech** || **esses**, **aqueles**, **essas**, **aquelas** → **där 3** → **deenen** → **déi 3 4** || **Essingen** → **Essen** || **Essuatini**, **Suazilândia** → **Eswatini** || **correr** [um risco] **estabelecer**, **fazer** [um acordo, uma combinação] → **agoen 1** || **estabelecer** [demonstrar, provar] → **feststellen 2** || **estabelecer** [um contacto, uma relação] → **ophuelen 6** || **estabelecer** [por escrito] → **opsetzen 7** || **estabelecer** [realizar] → **opstellen 2** || **estabelecer**, **constituir** → **opstellen 3** || **estabelecer** [conceber] → **opstellen 4** || **colocar**, **formular**, **estabelecer** → **stellen 3** || **estabelecer**, **fixar** [na lei] → **verankeren 2** || **estabelecer-se** [instalar-se] → **etabléieren 1** || **estabelecer-se** [pelo uso] → **etabléieren 2** || **instalar-se**, **estabelecer-se** → **installéieren 4** || **fixar-se**, **estabelecer-se** [num local] → **nidderloossen 1** || **estabelecer** **um limite máximo para**, **plafonar** → **deckelen** → **plafonéieren** || **estabelecido** [fixado há muito tempo] → **etabléiert** || **estabelecimento comercial**, **casa comercial** → **Geschäftshaus** || **estabelecimento de cuidados** [para doentes] → **Fleegeheim** || **estabelecimento** [escolar] → **Etablissement 1** || **estabelecimento** [instituição] → **Heem 2** || **estabelecimento**, **constituição** → **Opstellung** || **fábrica**, **estabelecimento industrial** → **Fabrick 1** || **estabelecimento noturno** → **Bud 5** → **Etablissement 2** || **bom** (de acordo), **está bem** → **abee 6** [abee gutt] || **bom** (de acordo), **está bem**, **vá lá** → **dajee 3** [dajee alt] || **estabilidade em estrada** → **Stroosseg** || **estabilidade** [firmeza, solidez] → **Stabilitéit 1** || **estabilidade** [equilíbrio, constância] → **Stabilitéit 2** || **estabilizar**, **consolidar** [firmar, solidificar] → **stabiliséieren 1** || **estabilizar**, **consolidar** [equilibrar, controlar] → **stabiliséieren 2** || **estabilizar** → **stabiliséieren 3** || **equilibrar-se**, **estabilizar-se** → **apendelen** || **estábulo**, **cavaliária**, **pocilga**, **redil**, **galinheiro**, **coelheira** → **Stall** || **estábulo** (de vacas), **vacaria** → **Koustall** || **estaca** [de uma planta] → **Gamm 3** || **estaca** [pau aguçado] → **Poul 1** || **estaca** [de suporte] → **Poul 2** || **estaca** (de tenda) → **Piquet 2** || **estação de tratamento de águas residuais**, **estação de depuração** → **Kläranlag** || **estação de rádio** → **Radiosstatioun** || **estação de recolha** [para veículos] → **Depot 2** || **estação de serviço** → **Bensinnspompel 2** || **bomba de gasolina**, **estação de serviço** → **Bensinnsstatioun** || **estação de serviço** → **Pompel 2** || **bomba de gasolina**, **estação de serviço** → **Tankstell** || **estação de tratamento de águas residuais**, **estação de depuração** → **Kläranlag** || **ecocentro**, **estação de tratamento de lixo** → **Tipp 2** || **estação dos correios** [edifício] → **Postgebai** || **estação** [do ano]

→ **Joreszäit** || canal [de televisão] **estação** [de rádio] → **Programm 8** || época, temporada, **estação** → **Saison** || **estação** [da via-sagrada] → **Statioun 4** || **estação** (de caminho de ferro) → **Gare** || **estação** (de rádio), canal (de televisão) → **Sender 2** || **estação meteorológica** → **Wiederstatioun** || **estaca para feijoeiros** → **Bounestaang** || escorar, **estaca** → **ofstäipen 1** || hesitar, **estacar** [interromper-se] → **stutzen 1** || **estacionar ao perto** → **bäifueren** || **estacionar** [num lugar de estacionamento] → **aparken 1 2** || estar parado, **estacionar** → **halen 19** || arrumar, depositar, **estacionar** [durante algum tempo] → **ofstellen 2** || **estacionar** [um veículo] → **parken** || colocar, **estacionar** [recursos militares] → **stationéieren 1** || **estacionar** [na via pública] → **stationéieren 2** || **estacionário**, estável → **stationär 1** || **estadia**, **estada** → **Openthalt 1** || **estadia**, **estada** → **Openthalt 1** || **estadia**, paragem [durante uma viagem] → **Statioun 1** || **estádio de conhecimentos** → **Wëssensstand** || **estádio de futebol** → **Fussballstadion** || **estádio** [de desportos] → **Stadion** || **estádio nacional** → **Nationalstadion** || **estádio olímpico** → **Olympiastadion** || **estado civil** → **État civil 1** || situação familiar, **estado civil** [de uma pessoa] → **Familljes-tand** || **estado civil** → **Zivilstand** || **estado das coisas**, condições → **Verhältnis 5** || **estado de alerta**, (estado de) prevenção → **Alarmbereitschaft** || **estado de emergência** → **État de crise** → **Noutstand** || Brunei, **Estado do Brunei Darussalã** → **Brunei** || **Estado do Brunei Darussalã** → **Brunei Darussalam** || **estado**, fase [de uma evolução] → **Stadium** || **estado** [de um desenvolvimento] → **Stand 5** || **estado** [físico, mental] → **Verfassung 2** || **estado** [de uma pessoa, de uma coisa, da matéria] → **Zoustand 1** || **Estado** [entidade política] → **Staat 1** || **Estado** [governo] → **Staat 2** || **Estado** [administração] → **Staat 3** || **estado federado** → **Bundesland** || **Estado-membro** → **Memberstaat** || **estado original** → **Urzoustand** || **Estados Federados da Micronésia** → **Federéiert Staate vu Mikronesien** → **Mikronesien 2** || **Estados Unidos da América** → **Amerika 2** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || **Estados Unidos** (da América) → **USA** || **Estado terceiro** → **Dröttstaat** || **esta** → **dës 1 2** || **este**, **esta**, **isto** → **dësem 2** || **esta** → **dëser 1 2** || **este**, **esta**, **isto** → **dëses 2** → **dëst 1 2** || **queimar**, **esbanjar**, **estafar** → **verjuppen 1** || **estafar-se a trabalhar** → **iwwerschaffen 2** || **afadigar-se**, **estafar-se** → **baschten 2** || **estafar-se** → **kristillegen** || **esforçar-se**, **estafar-se**, **azafamar-se** → **ploen 3** || **mensageiro**, **estafeta** → **Coursier** || **mensageira**, **estafeta** → **Coursière** || **distribuidor ao domicílio**, **estafeta** → **Livreur** || **distribuidora ao domicílio**, **estafeta** → **Livreuse** || **estafilococo** → **Staphylocoque** || **estagiário** [em estágio de formação, em período experimental] → **Stagiaire 1** || **estagiário** [candidato à função pública] → **Stagiaire 2** || **estágio desportivo** → **Sportsstage** || **estágio** [de formação] → **Praktikum** || **estágio** [de formação] período experimental → **Stage 1** || **estágio** [de acesso à função pública] → **Stage 2** || **estagnar** [deixar de evoluir] → **stagnéieren** || **sincolo**, **estalactite de gelo** → **Äiszapp** || **estaladiço** → **knackeg 1** → **knuspereg** → **krupseg** || **estalar** [emitir um som retumbante] → **flätschen 1** || **estalar** [emitir um som seco] → **klaken 4** || **estalar** [produzir um som seco] → **knacken 2** || **detonar**, **estalar** → **knuppen 1** || **estalar**, **ranger** → **kraachen** || **estourar**, **estalar** [abrir-

se de repente] → **opplatzen** || **estalar** [emitir um som seco] → **pätschen** || **detonar**, **estalar** [ressoar] → **poufen** || **estalar**, **gretar** → **räissen 12** || **rachar**, **estalar** → **sprangen 2** || **gravura**, **estampa** → **Gravure** || **estampar** [imprimir] → **astanzen** || **cunhar**, **estampar** → **stanzen 2** || **estrépitos**, **estrondos**, **estampidos** → **Geknupps** || **selo fiscal**, **estampilha**, **estalar** → **Timber 2** || **reprezar**, **estancar** → **stauen 1** || **estância** [forma poética] → **Stanz** || **estância termal** → **Thermalbad** || **estandardizado**, **normalizado** → **genormt** || **estandardizar**, **normalizar** → **standardiséieren** || **uniforizar**, **estandardizar** → **vereenheetlechen** || **estanho** [elemento químico] → **Zënn 1** || **estanho** [metal] → **Zënn 2** || **esta noite** → **hënt** || **estanque**, impermeável → **dicht 1** || **estante** [para livros] → **Bichergestell** → **Bicherregal** || **estante** [móvel] → **Etagère** || **estante** → **Gestell 1** || **estante** [de música] → **Pult 3** || **estante** [móvel] → **Regal 1** → **Stellage** || **biblioteca**, **estante** (de livros) → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **estante** (de música) → **Noutepult** → **Noutestänner** || **estar cheio de ...**, **estar a abarrotar de ...** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **estar à altura da sua tarefa** → **Prout 4** [seng Prout bestoen] || **estar à altura de** [de uma situação] → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **estar à altura** [ser competente] → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || **estar aberto** [aos clientes, ao público] → **ophunn 3** || **estar aberto** [estar escancarado, estar mal fechado] → **opstoen 5** || **estar zangado**, **estar aborrecido** → **béis 3** [béis sinn] || **estar à frente**, **estar à cabeça** [numa fila, numa classificação, numa competição] → **vir 3** [vir sinn] || **estar aceso**, **arder** → **brennen 7** || **estar ligado**, **estar aceso** [estar em funcionamento] → **un 1** [u sinn] || **estar aceso** [estar a arder] → **un 2** [u sinn] || **estar acessível** [oportunidade] → **opstoen 7** || **estar à coca**, **espiar** → **optlaueren** || **espreitar**, **estar à coca** (de) → **laueren 1** [laueren (op)] || **estar acororado**, **estar agachado** → **huppen 2** || **ter consigo** [um objeto] **estar acompanhado de** [de uma pessoa] → **hunn 10** [bei sech hunn] || **estar** (bem) **acordado** → **monter 2** [monter sinn] || **estar a decorrer**, **estar em curso** → **amgaang 2** [amgaang sinn] || **correr**, **estar a decorrer**, **estar em curso** → **lafen 7** || **estar adiantado**, **adiantar-se** [relógio] → **virgoen 4** || **estar à disposição** [livro de ouro, livro de condolências] → **opleien 2** || **estar à espera que** [tomar providências] → **ariichten 4** [sich ariichten op] || **estar a falhar**, **não querer funcionar** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **estar a** [fazer alguma coisa] → **amgaang 1** [amgaang sinn ze] || **estar a** [cotação, resultado (de jogo), prognóstico] → **stoen 17** || **estar apegado a**, **estar afeiçoado a** → **hänken 7** [hänken un] || **estar à frente de**, **estar avançado em relação a** → **viraus** [viraus sinn] || **estar à frente**, **estar à cabeça** [numa fila, numa classificação, numa competição] → **vir 3** [vir sinn] || **estar à frente**, **liderar** → **virleien 2** || **estar acororado**, **estar agachado** → **huppen 2** || **estar aí**, **estar lá**, **estar presente**, **estar no local** → **do 2** [do sinn] || **estar aí para**, **servir para** → **do 3** [do si fir] || **estar a leste**, **estar enganado** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || **estar à mercê de** → **ausliwweren 3** [lausgetliwwert sinn] || **estar a morrer** [pessoa] → **leien 3** [um Stierwe leien] || **estar amuado com** [uma pessoa] **fazer má cara a** → **motzen 2** [motze mat] || **estar ao corrente**, **estar informado** → **wëssen 8** [(Bescheed) wëssen] || **estar ao corrente** (de) → **Bescheed 3**

[Bescheed wëssen (iwwer)] || **estar ao corrente** (de), pôr ao corrente (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **estar ao lume** → **opstoen 4** || pender, **estar ao pendurão** → **klonken** → **kludderen 1** || **estar ao telefone** (com) → **telefonéieren 1** [telefonéieren (mat)] || **estar a pé**, estar levantado [estar fora da cama] → **op 4** [op sinn] || **estar apogado a**, estar afeiçãoado a → **hänken 7** [hänken un] || **estar a pendurar** (fora), estar de fora → **eraushänken 2** || **estar apertado** [peça de roupa, acessório] → **strämmen** || estar justo, **estar apertado** [roupa] → **stremmen** || ser invadido, **estar apinhado de gente** → **iwwerlafan** [iwwerlaf ginn] || **estar a ponto** (de), estar prestes (a) → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **estar** (bem)arranjado → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || estar falido, **estar arruinado** → **krups 1** [krups sinn] || **estar arrumado**, estar feito ao bife → **drun 5** [dru sinn] || **estar a sós**, ficar a sós → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || estar pousado, **estar assente** → **opleien 1** || **estar assombrado**, haver fantasmas → **geeschteren 2** || estar estupefacto, **estar assombrado** → **platt 3** [platt sinn] || **estar atacado de constipação**, estar muito constipado → **gepaakt** [gepaakt sinn] || estar em ação, **estar ativo** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || estar estonteado, **estar atordoado** → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || **estar atrasado** [no seu desenvolvimento] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || **estar atrás** [numa prova, num jogo, numa classificação] → **zeréckleien 2** || **estar à frente de**, **estar avançado em relação a** → **viraus** [viraus sinn] || **estar a viver na rua** [sem-abrigo] → **Strumm** [op der Strumm sinn] || estar bem, **estar à vontade**, sentir-se bem → **wuel 2** [sech wuel fillen] || estar bem lançado, **estar bem-disposto** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **estar bem-disposto** → **drop 1** [gutt drop sinn] || **estar bem entregue**, estar em boas mãos → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || **estar bem** [ser satisfatório, ser suficiente] → **gutt 7** [gutt sinn] || estar OK, **estar bem** → **ok** [ok sinn] || **estar bem**, estar à vontade, sentir-se bem → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **estar bem lançado**, estar bem-disposto → **am Jumm** [am Jumm sinn] || estar imobilizado, **estar bloqueado** [não poder ir embora] → **festsätzen** || **estar bloqueado** [estar imobilizado] → **hänken 4** || **estar borracho** → **sat 3** [sat sinn] → **schiel 4** [schiel sinn] || **estar cansado de**, estar farto de → **midd 2** [midd sinn] || **estar cego** (de) [estar privado de bom senso] → **blann 2** [blann sinn (vun)] || **estar certo**, ser correto, ser exato → **stëmmen 6** || **estar cheio de ...**, estar a abarrotar de ... → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || estar cheio de nervos, **estar cheio de cansaço** → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **estar cheio de**, ferverilhar de → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || **estar cheio de nervos**, estar cheio de cansaço → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **estar coberto de** [de vegetação] → **bewuess** [bewuess si mat] || **estar colérico**, estar irascível → **hafteg** [hafteg sinn] || estar de ... humor, **estar com ... disposição** → **Sträif 3** [eng ... Sträif hunn] || **estar com apetite de** [ter vontade de comer] → **glëschten 1 2** [glëschten no] || estar resolvido, **estar combinado** → **gebongt** [gebongt sinn] || **estar com disposição para** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || ter, sentir, **estar com** → **hunn 6** || **estar com grande apetite de** → **gladder** [gladder sinn] || **estar com o corpo moído**, estar todo

partido → **geriedert** [geriedert sinn] || **estar completamente arrasado** [estar completamente exausto] → **japsen** [net méi kënne japsen] || **estar com preguiça** → **Latz** [de Latz hunn] || **estar com um grão na asa** → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] → **unhunn 3** [eng unhunn] || **estar com um olhar** [parecer] → **drakucken** → **kucken 4** || **estar com vontade de bocejar** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **estar com vontade de bocejar** (constantemente) → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || **estar confiante**, ter esperanças → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || ter recuperado os sentidos, **estar consciente** → **zou 3** [zou sech sinn] || conceder de todo o coração a, não invejar por, **estar contente de** → **gënnen 2** → **vergonnen** || **estar contra** [um obstáculo] → **bäi 2** [bäi sinn] || **estar de ... humor**, estar com ... disposição → **Sträif 3** [eng ... Sträif hunn] || concordar com, **estar de acordo com** → **zoustëmmen 1** || **estar de acordo**, pôr-se de acordo → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **estar de acordo**, concordar → **mat 4** [mat sinn] || **estar de acordo** (com) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || **estar de baixa** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäi sinn] || **estar debilitado**, estar enfraquecido → **kränkelen** || **estar de bom humor** → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || **estar debruçado sobre** [dedicar-se a] → **brucken 2** [brucken iwwer] || estar disposto, **estar decidido** → **prett 2** [prett sinn] || ser dispensado das aulas, não trabalhar, **estar de férias** → **fräihunn** || **estar definido**, estar finalizado → **stoen 4** || estar a pendurar (fora), **estar de fora** → **eraushänken 2** || sair, **estar de fora** [aparecer à vista] → **erauskucken 2** || abrir [chá, tisana] **estar de infusão**, estar em maceração → **zéien 12** || **estar deitado**, estar estendido → **leien 1** || **estar de joelhos** → **knéien 1** || **estar de luto** → **Trauer 2** [Trauer droen] || chorar (a morte de), **estar de luto** (por) → **traueren** [traueren (ëm)] || namorar, **estar de olho em** → **freien 2** [freien un] || **estar de olho em** → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] || namorar, **estar de olho em** → **plangen 4** [plangen un] || **estar de olho em** [desejar] → **Schna 2** [am Schna hunn] || **estar de pé**, ter ficado de pé → **stoen 1** || **estar de pernas para o ar**, ser uma barafunda → **drënner** [drënner an driwwer goen] → **driwwer** [drënner an driwwer goen] || estar de serviço, **estar de plantão** → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || **estar de plantão**, estar de serviço → **Gard 2** [Gard hunn] || **estar de pousio** → **broochleien** || **estar desatualizado**, estar ultrapassado → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || estar eriçado [cabelos] **estar descolado** [orelhas] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || estar livre de, **estar desembaraçado de** → **lass 5** [lass sinn] || **estar de serviço**, estar de plantão → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || estar de plantão, **estar de serviço** → **Gard 2** [Gard hunn] || **estar deslocado**, ser impróprio, ser inoportuno → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **estar de volta** → **zeréck 3** [zeréck sinn] || **estar disposto a pagar** [uma determinada quantia] → **aussetzen 4** || **estar disposto**, estar decidido → **prett 2** [prett sinn] || **estar em ação**, estar ativo → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **estar em apuros** → **embëtéiert** [embëtéiert sinn] || estar bem entregue, **estar em boas mãos** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || poder, saber, **estar em condições de** → **kënnen 1** || estar em harmonia (com), **estar em conformidade** (com) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || estar a decorrer, **estar**

em curso → **amgaang 2** [amgaang sinn] || correr, estar a decorrer, **estar em curso** → **lafen 7** || **estar em desacordo** (com), ter um diferendo (com) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || estar em má situação, **estar em dificuldades** → **dru 2** [schlecht dru sinn] || **estar em exibição**, passar [filme, programa] → **lafen 6** || **estar em** (plena)forma → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || **estar em harmonia** (com), estar em conformidade (com) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **estar em jogo**, ter um papel → **matspillen 4** || abrir [chá, tisanal] estar de infusão, **estar em maceração** → **zéien 12** || **estar em má situação**, estar em dificuldades → **dru 2** [schlecht dru sinn] || **estar emperrado** [estar bloqueado] → **klemmen** || **estar em posição de sentido** → **strammstoen 1** || **estar em prisão** → **asätzen** || **estar em suspenso** → **ausstoen 4** || **estar em suspenso**, estar pendente → **opstoen 6** || **estar em vigor**, ser obrigatório → **gëllen 2** || **estar encantado** [estar muito contente] → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || **estar encostado** [porta, janela] → **bäi 1** [bäi sinn] || estar debilitado, **estar enfraquecido** → **kränkelen** || **estar enganado** → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || estar a leste, **estar enganado** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || enganar-se, **estar enganado** → **täuschen 3** || estar na primeira fila, **estar entre os primeiros** → **virbäi** [virbäi sinn] || apreciar, **estar entusiasmado com** → **ageholl** [ageholl si vun] || **estar eriçado** [cabelos] estar descolado [orelhas] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || não ter razão, **estar errado** → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || **estar escolarizado** → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || ser dito, **estar escrito** → **heesch 4** || **estar espalhado** (por todo o lado) [objeto(s)] → **trëllen 7** || estar firme, **estar estabelecido**, ser certo → **feststoen 2** || estar deitado, **estar estendido** → **leien 1** || **estar estonteado**, estar atordoado → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || **estar estupefacto**, estar assombrado → **platt 3** [platt sinn] || **estar falido** → **faillite 1** [faillite sinn] || **estar falido**, estar arruinado → **krups 1** [krups sinn] || encontrar-se, **estar** → **befannen 1** || **estar** [situar-se, encontrar-se] → **dru 3** [dru sinn] || **estar**, ter chegado [numa atividade, numa evolução] → **dru 4** [dru sinn] || **estar**, ficar, encontrar-se [em certo estado] → **leien 6** || estar sentado, **estar** [em posição sentada] → **sätzen 1** || **estar** [num determinado estado] ser → **sinn 2** || **estar** [encontrar-se] haver → **sinn 4** || encontrar-se, **estar** [situar-se] → **stoen 2** || **estar** [em determinado estado] → **stoen 3** || ir (bem), **estar** (bem), andar (bem), correr (bem) → **goen 23** || condizer, ficar (bem), **estar** (bem) → **passen 2** || **estar** (disponível) [para falar] → **sprechen 3** [ze sprieche sinn] || **estar** (metido) [encontrar-se] → **stiechen 4** || estar cansado de, **estar farto de** → **midd 2** [midd sinn] || **estar farto** (de), estar saturado (de) → **leed 1** [leed sinn] || **estar farto** (de) [não aguentar mais] → **sat 2** [sat sinn] || **estar fechado** [aos clientes, ao público] → **zouhunn 2** || estar arrumado, **estar feito ao bife** → **dru 5** [dru sinn] || estar definido, **estar finalizado** → **stoen 4** || **estar firme**, estar estabelecido, ser certo → **feststoen 2** || **estar fixado**, estar marcado [estar determinado] → **festleien** || **estar fixado** [estar determinado, estar definido] → **feststoen 1** || **estar fora de si** (de) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || estar revoltado, **estar furioso** → **opbruecht** [opbruecht sinn] ||

estar iminente, não tardar → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **estar imobilizado**, estar bloqueado [não poder ir embora] → **festsetzen** || **estar inanimado**, estar sem sentidos → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || ficar em brasa, **estar incandescente** → **glousen** || **estar incluído** [estar compreendido, estar contido] → **inklusiv** [inklusiv sinn] || **estar** (brevemente)inconsistente [na sequência de um golpe na cabeça] → **Tommel** [den Tommel hunn] || **estar indeciso** [não ter decidido] → **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || estar na moda, **estar in** → **in** [in sinn] || estar ao corrente, **estar informado** → **wëssen 8** [(Bescheue) wëssen] || **estar inocupado**, estar vazio [local, habitação] → **eidel stoen** || não estar nada tranquilo, **estar** (bastante)inquieto → **eendunn 2** [net eendu sinn] || estar preocupado, **estar inquieto** → **Leed 3** [am Leed sinn] || estar colérico, **estar irascível** → **hafteg** [hafteg sinn] || **estar** (sentado)junto, estar reunido → **zesummesätzen** || pertencer juntos, **estar juntos** (em grupo) → **zesummegehéieren** || **estar justo** [estar apertado, estar pequeno] → **just 1** [just sinn] || **estar justo**, estar apertado [roupa] → **stremmen** || **estar justo** (ao corpo) → **uleien 1** || estar aí, **estar lá**, estar presente, estar no local → **do 2** [do sinn] || estar a pé, **estar levantado** [estar fora da cama] → **op 4** [op sinn] || **estar ligado**, estar aceso [estar em funcionamento] → **un 1** [u sinn] || estar relacionado (com), **estar ligado** (a) → **zesummenhänken 1** [zesummenhänken (mat)] || **estar livre de**, estar desembaraçado de → **lass 5** [lass sinn] || **estar lixado**, estar tramado → **gebiischt** [gebiischt sinn] || **estar lixado** → **gevullt** [gevullt sinn] || **estar lixado** [estar irremediavelmente perdido] → **schäissen 3** [geschass sinn] || **estar maluco**, estar passado → **spannen 4** || **estar manco** [móvel] → **jatschelen** || estar fixado, **estar marcado** [estar determinado] → **festleien** || estar previsto, **estar marcado** → **ustoen** || **estar morto** [ter morrido] → **dout** [dout sinn] || ser louco por, **estar morto por** → **versiess** [versiess sinn op] || estar atacado de constipação, **estar muito constipado** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || **estar muito enganado** → **verkalkuléieren** || **estar muito folgado** [roupa] → **schlabberen** || sonhar acordado, **estar na lua** → **dreemen 5** || ser atual, ser moderno, **estar na moda** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **estar na moda**, estar in → **in** [in sinn] || **estar na muda das penas** → **raupen** || **estar na ordem do dia** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || **estar na origem de**, ser a causa de → **schold 2** [schold sinn un] || **estar na primeira fila**, estar entre os primeiros → **virbäi** [virbäi sinn] || estar saliente, **estar no ar** → **ewechstoen** || estorvar a passagem, **estar no caminho** → **hënneren 3** || **estar no chão** [depois de ter caído] → **ëmleien** || **estar no desemprego** → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || estar aí, estar lá, estar presente, **estar no local** → **do 2** [do sinn] || **estar no seu direito** → **Recht 6** [am Recht sinn] || **estar no seu elemento**, sentir-se à vontade → **Element 3** [an sengem Element sinn] || ficar bem, **estar no seu lugar** → **hipassen** || ser atormentado (por), **estar numa situação desgraçada** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **estar OK**, estar bem → **ok** [ok sinn] || **estar parado**, estacionar → **halen 19** || **estar parado** [estar imobilizado] → **stoen 6** || estar prestes a, **estar para** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn ze] || anunciar-se, **estar para vir** → **bevirstoen** || **estar partido** [estar exausto] → **futti 3** [futti sinn] || estar maluco, **estar passado** → **spannen**

4 || estar em suspenso, **estar pendente** → **opstoen 6** || pender, **estar pendurado** → **hänken 3** || **estar por sua conta** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || **estar pouco disposto a falar** → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] → **ugebennen** [kuerz ugebonne sinn] || **estar pousado**, estar assente → **opleien 1** || ter uma gestação de, **estar prenhe** → **droen 7** || **estar preocupado em**, ser solícito em → **beflass** [beflass sinn op] || **estar preocupado**, estar inquieto → **Leed 3** [am Leed sinn] || **estar preparado para aceitar que**, acomodarse com o facto que → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || **estar presente**, participar → **derbäi** [derbäi sinn] || **estar aí**, estar lá, **estar presente**, estar no local → **do 2** [do sinn] || **estar (bem) presente** [ser incontornável] → **present 2** [present sinn] || estar prestes a perder as estribeiras, **estar prestes a explodir** → **gelueden** [geluede sinn] || **estar prestes a**, estar para → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn ze] || dar sinal de, (parecer) **estar prestes a** → **Uluucht 3** [Uluucht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **estar prestes a perder as estribeiras**, estar prestes a explodir → **gelueden** [geluede sinn] || estar a ponto (de), **estar prestes (a)** → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **estar previsto**, estar marcado → **ustoen** || **estar pronto a intervir** → **Bereitschaft 2** [a Bereitschaft sinn] || **estar pronto** [estar disposto, estar de acordo] → **bereet 1** [bereet sinn] || **estar pronto** [estar preparado] → **bereet 2** [bereet sinn] → **prett 1** [prett sinn] || **estar protegido** [em termos de conservação da natureza] → **Naturschutz 2** [lënner Naturschutz stoen] || **estar quite** [estar liberto de uma obrigação] → **quitt** [quitt sinn] || irradiar, **estar radiante** [de alegria] → **stralen 2** || **estar relacionado (com)**, estar ligado (a) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || chegar a, **estar rente a**, tocar → **uleien 2** [uleie widder] || **estar resolvido**, estar combinado → **gebongt** [gebongt sinn] || estar (sentado) junto, **estar reunido** → **zesummesetzen** || **estar revoltado**, estar furioso → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **estar rouco** → **Krazert 2** [le Krazert am Hals hunn] || **estar saliente** [estar de fora, à vista] → **erausstoen** || **estar saliente**, estar no ar → **ewechstoen** || **estar saliente**, sobressair, sobrepujar → **iwwerhänken** || estar farto (de), **estar saturado (de)** → **leed 1** [leed sinn] || **estar (bem) seguro** [no chão] → **opstoen 3** || **estar-se marimbando para** → **päifen 7** [päifen op] || estar inanimado, **estar sem sentidos** → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || **estar-se nas tintas**, estar-se perfeitamente a borrfifar → **pupegal** [pupegal sinn] → **quitschegal** [quitschegal sinn] → **schäissegal** [schäissegal sinn] || **estar-se nas tintas para** → **fleeten 1** [fleeten op] → **foutéieren 2** || **estar sentado em frente a** → **géintiwwersetzen** || **estar sentado**, estar [em posição sentada] → **sätzen 1** || **estar-se nas tintas**, **estar-se perfeitamente a borrfifar** → **pupegal** [pupegal sinn] → **quitschegal** [quitschegal sinn] → **schäissegal** [schäissegal sinn] || **estar situado de frente** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || ser da competência de, **estar sob a tutela de** → **ënnerstoen 1** || **estar só** [estar solitário] → **eleng 2** [eleng sinn] || estar com o corpo moído, **estar todo partido** → **geriedert** [geriedert sinn] || estar lixado, **estar tramado** → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || estar desatualizado, **estar ultrapassado** → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || estar vago, **estar va-**

cante [estar sem titular] → **opstoen 8** || **estar vago**, estar vacante [estar sem titular] → **opstoen 8** || estar inocupado, **estar vazio** [local, habitação] → **eidel stoen** || **estar zangado com** → **sätzen 5** [et sätzen hunn op] || **estar zangado**, estar aborrecido → **béis 3** [béis sinn] || estes, **estas** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **estatelar-se** (ao comprido) → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **estática**, ruído [de um rádio] → **Gedauchs 2** || **estatística** [ciência] → **Statistik 1** || **estatística** [conjunto de dados] → **Statistik 2** || estatístico, **estatisticamente** → **statistesesch** || **estatístico**, estatisticamente → **statistesesch** || nacionalização, **estatização** → **Verstaatlechung** || nacionalizar, **estatizar** → **verstaatlechen** || **estátua de santo** → **Hellegestatu** || **estátua** → **Statu** || e pronto, **está tudo dito** → **voilà 2** || **estatura** → **Statur** || **estatuto** [social] → **Status 1** || **estatuto** [situação legal] → **Statut 1** || posição, **estatuto** → **Stellung 1** || **estatutos** [regulamento] → **Statut 2** || **estatutos** [documento] → **Statut 3** || **estável** [invariável] → **bestänneg** || **estável**, certo [permanente, definitivo] permanentemente, definitivamente → **fest 8** || **estável** [constante, invariável] → **stabel** || **estável**, seguro [sólido, robusto] solidamente → **stabil 1** || **estável** [constante, duradouro] → **stabil 2** || estacionário, **estável** → **stationär 1** || **esteatose hepática**, fígado gordo → **Fettliewer** || **este** → **dësem 1** || **este**, esta, isto → **dësem 2** || **este** → **dësen 1 2** → **dëses 1** || **este**, esta, isto → **dëses 2** → **dëst 1 2** || **esteira**, tapete (de solo) → **Matt** || **estela comemorativa** → **Gedenksteen** || **estêncil** → **Schabloun** || **estender a** [apresentar de braço estendido a] → **entgéinthalen 1** || **deitar a mão**, **estender a mão** [para agarrar algo] → **gräifen 1** || **estender**, desdobrar, abrir → **ausbreeden 1** || **expandir**, **estender**, alargar → **ausdeenen 1** || **estender** [as suas asas] → **ausspreëën** || **estender** [uma parte do corpo] → **ausstrecken 1** || **estender** [apresentar, mostrar] → **dohinhalen** || **apresentar**, **estender** [através de uma abertura] → **eraushalen 1** || **passar**, **estender**, dar [para o exterior, através de uma abertura] → **erausreechen 1** || **passar**, **estender** [dar] → **eriuwwerreechen** || **pendurar**, **estender**, **estender** → **ophänken 1** || **estender**, esticar [uma parte do corpo] → **strecken 1** || **estender (com o rolo da massa)** → **rullen 3** || **estender fora** [a roupa] **pendurar na janela** [uma bandeira] → **aushänken 1** → **eraushänken 1** || **estender-se**, esticar-se [deitar-se] → **ausstrecken 2** || **alastrar-se**, **estender-se** → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || **deitar-se**, **estender-se** [para dormir, para descansar] → **leeën 6** || **estender-se** [espalhar-se] → **leien 4** || **estender-se** [deitar-se] → **strecken 3** || crescer, **estender-se** → **wuessen 6** || **estender-se** (por) [no espaço ou no tempo] → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || **angina de peito**, **estenocardia** → **Angine de poitrine** || **estenografar** → **stenograféieren 1 2** || **estenografia** → **Stenografie** || **estenógrafo** → **Stenograf** || **estepe** → **Stépp** || **estere** → **Ster** || **estereotipado** [feito, preconcebido] de forma estereotipada → **stereotyp** || **estereótipo**, cliché → **Stereotyp** || **estéril**, improdutivo, árido → **onfruchtbar 1** || **estéril**, maninho [infecundo] → **onfruchtbar 2** || **estéril** [asséptico] → **steril 1** || **estéril** [infértil] → **steril 2** || **estéril** [vão, ineficaz] → **steril 3** || **esterilidade**, improdutividade, aridez → **Onfruchtbarkeet 1** || **esterilidade**, infertilidade [incapacidade de conceber] → **Onfruchtbarkeet 2** || **esterilidade** [in-

fecundidade) → **Sterilitéit** || **esterilização** [desinfecção] → **Sterilisatioun 1** || **esterilização** [para tornar infecundo] → **Sterilisatioun 2** || **esterilizar** [desinfetar] → **steriliséieren 1** || **esterilizar** [tornar infecundo] → **steriliséieren 2** || **esterno** → **Broschtbeen** || **estertorar** → **rächelen** || **estes**, **estas** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dës-er 3** || **esteta** → **Ästheet** || **estética** → **Ästheetik 1** || **estética**, **beleza** → **Ästheetik 2** || **estético**, **belo**, **esteticamente** → **ästheetesch 2** || **esteticista** [profissional] → **Estheticienne** || **estético** → **ästheetesch 1** || **estético**, **belo**, **esteticamente** → **ästheetesch 2** || **estetoscópio** → **Stethoskop** || **esticado**, **apertado** → **stramm 3** || **retesar**, **esticar de novo** → **nospanen** || **esticar excessivamente** → **iwwerspanen 1** || **esticar** [uma parte do corpo] **deitar de fora** [a língua] → **erausstrecken** || **esticar**, **estirar** → **ewechstrecken** || **esticar** [retesar, distender] → **spanen 1** || **esticar** [retesar, puxar] → **strammzéien** || **estender**, **esticar** [uma parte do corpo] → **strecken 1** || **apertar**, **esticar** → **unzéien 3** || **esticar**, **contratar** → **uspanen** || **morrer**, **esticar o pernil** → **futtigoen 3** → **kapottgoen 2** || **esticar o pernil** → **kappen 2** [kappe goen] || **morrer**, **esticar o pernil** → **krepéieren 1** → **vrecken 3** || **estender-se**, **esticar-se** [deitar-se] → **ausstrecken 2** || **esticar-se**, **espreguiçar-se** → **strecken 2** || **estigmatizar** → **stigmatiséieren** || **estilhaçar-se**, **partir-se em vários fragmentos** → **zersplitteren** || **estilhaçar-se**, **voar em pedaços**, **rebentar** → **zerspringen** || **estilhaço de bomba** → **Bommesplitter** || **estilístico**, **estilisticamente** → **stilistesesch** || **estilístico**, **estilisticamente** → **stilistesesch** || **estilizar** [representar simplificando] → **stiliséieren** || **estilo de vida** → **Liewensstil** || **estilo**, **classe** [elegância] → **Klass 5** || **estilo** [artístico] → **Stil 2** || **estilo**, **género** [maneira de se comportar] → **Stil 3** || **estilo**, **classe** [elegância] → **Stil 4** || **estilo** (de expressão) → **Stil 1** || **avaliar**, **apreciar**, **estimar** → **aschätzen** || **estimar**, **avaliar** → **chiffréieren 1** || **estimar** [apreciar, prezar] → **estiméieren 1** || **estimar** [calcular] → **héichrechnen** || **estimar** [tratar com cuidado] → **oppassen 3** [oppassen op] || **respeitar**, **estimar**, **prezar** → **respektéieren 1** || **estimar** [aproximadamente] → **schätzen 1** || **estimar**, **avaliar** [o valor em dinheiro de] → **schätzen 2** || **apreciar**, **estimar** [gostar, prezar] → **schätzen** || **honrar**, **reconhecer**, **estimar** → **würdegen** || **estimativa** → **Estimatioun** || **estimativa** [cálculo] → **Héichrechnung** || **estimativa** [cálculo aproximado] → **Iwwerschlag 2** || **estimativa**, **avaliação** → **Kalkulatioun** || **estimativa** [previsão] → **Rechnung 4** || **estimativa** → **Schätzung** || **estimulação** → **Stimulatioun** || **estimulante** [físico, psíquico] → **Opputschmëttel** || **motivar**, **estimular** → **nohëllefen 1** || **estimular** [despertar] → **stimuléieren** || **estimular**, **fomentar**, (re)ativar → **ukuerbelen** || **impulsionar**, **estimular** → **undreiwen 3** || **estimular** [ter um efeito favorável sobre] → **ureegen 1** || **sensações fortes**, **estímulo** → **Kick** || **estímulo** [agente, causa] → **Reiz 2** || **impulso**, **estímulo** → **Ustouss 2** || **estiolar**, **necrosar** → **ofstierwen** || **estipular** → **stipuléieren** || **estiraçar-se** [tomar muito espaço] → **breetmaachen** || **estiramento**, **alongamento** → **Deenung** || **estiramento**, **distensão** → **Zerrung** || **esticar**, **estirar** → **ewechstrecken** || **estival**, **de verão** → **summerlech** || **Estocolmo** → **Stockholm** || **estofadora** [forradora de móveis] → **Tapissière** || **estofador** [forrador de móveis] → **Tapissier** || **estofar**, **acolchoar** → **auspolsteren** → **pol-**

steren || **estofo** [de uma poltrona, de um sofá] → **Polster** || **estoico** [impassível] **estoicamente** → **stoesch** || **estoico** [impassível] **estoicamente** → **stoesch** || **estoirado** [exausto] → **kapott 3** || **estoirado**, **partido** [estafado] → **vreckt 3** || **estoirar**, **rebentar** → **platzen** || **estoirar**, **pifar** → **vrecken 4** || **rebentar**, **estoirar** [romper-se] → **vreckfueren 1** || **estoirar**, **pifar**, **dar o berro** → **vreckgoen** || **estojo** → **Etui** || **capa**, **estojo** → **Poschett 2** || **estojo**, **bainha** → **Scheek 2** || **estojo**, **bolsa** → **Trousse** || **estojo** (escolar) → **Schachtel** || **estola** [xaile] → **Stola 1** || **estola** → **Stola 2** || **estômago** → **Mo** || **estónia** → **Estin** || **Estónia** → **Estland** || **estónio** → **Est** → **estnesch** || **estonteado**, **aturdido**, **zozno** → **beduselt** → **duseleg** || **estore** [cortina móvel] → **Store** || **estorninho-malhado** → **Spréif 1** || **estorvar a passagem**, **estar no caminho** → **hënneren 3** || **estorvar**, **interromper** → **derangéieren 1** || **estorvar** [embarçar, entrar] → **hënneren 1** || **estorvar**, **interromper** → **stéieren 1** || **estorvar**, **incomodar**, **importunar** → **stéieren 2** || **estourar**, **estalar** [abrir-se de repente] → **opplatzen** || **estouvado**, **leviano**, **com leviandade** → **lichtsënneg** || **estouvamento**, **leviandade** → **Lichtfank 2** → **Lichtfankegkeet** || **estrada** [nacional, regional] → **Landstrooss** || **rua**, **estrada** → **Strooss 1** || **estrada nacional** → **Staatsstrooss** || **rua principal**, **estrada principal** → **Haaptstrooss** || **estrado** [de uma cama] → **Ressort** || **tribuna**, **estrado** [de orador] → **Tribün 2** || (pequeno) **estrado** → **Podest** || **avariado**, **estragado** → **defekt** || **podre**, **putrefacto**, **estragado** → **faul 1** || **estragado**, **avariado**, **destruído** → **futti 1** || **estragado**, **avariado** → **kapott 1** || **estragão** → **Estragon** || **amimalhar**, **estragar com mimos** → **verwinnen 2** || **estragar**, **daniificar** → **futti maachen 1** || **estragar**, **lixar** → **himmelen** || **daniificar**, **estragar** → **lädéieren 1** || **estragar**, **daniificar** → **ramponéieren** || **espalhar-se em** [dar-se mal em] **estragar**, **deitar a perder** → **verbocken** || **estragar** [comprometer] → **verdieeren 1** || **estragar**, **perverter**, **depravar** → **verdieeren 2** || **estragar**, **arruinar** → **verfuschen** || **estragar** [desfejar, deitar a perder] → **verhonzon 1** || **estragar** [prejudicar] → **vermasselen** || **lixar**, **estragar** [arruinar, prejudicar] → **versauen 2** || **estragar**, **arruinar** [tornar desagradável] → **versauern 1** || **lixar**, **estragar** [arruinar, prejudicar] → **verschäissen 1** || **estragar**, **escangalhar** → **vreckt maachen** || **estragar**, **roer** [com os dentes] → **zerbäissen 1** || **estragar-se**, **deteriorar-se** → **verdieeren 6** || **danos**, **estragos** → **Schued 1** || **estrangeira** → **Ausländerin** || **estrangeirismo**, **palavra estrangeira** → **Friemwuert** || **estrangeiro** [país] → **Ausland** || **estrangeiro** [pessoa] → **Ausländer** || **estrangeiro** [de outro país] → **auslännesch** || **estrangeiro**, **forasteiro** → **auswäerteg** || **estrangeiro** [de fora, de um país estrangeiro] → **friem 1** || **estrangeiro** [país(es) estrangeiro(s)] → **Friemd** || **estrangular** → **erwiergen 1** || **estrangular** [com uma corda] → **stranguléieren** || **estranho**, **esquisito**, **estranhamente** → **eegenarteg** || **esquisito**, **estranho**, **estranhamente** → **kauzeg 1** || **estranho**, **bizarro**, **estranhamente** → **koppeg** → **kuriéis** || **estranho**, **insólito** → **abenteuerlech 2** || **bizarro**, **estranho** → **bizarre** || **estranho**, **esquisito**, **de modo esquisito** → **bosseg** → **drolég** || **estranho**, **esquisito**, **estranhamente** → **eegenarteg** || **estranho**, **desconhecido** → **friem 2** || **estranho**, **insólito** → **friem 3** || **esquisito**, **curioso**, **estranho**, **de modo esquisito** → **gelungen** || **esquisito**, **es-**

tranho, estranhamente → **kauzeg 1** || **estranho**, esquisito, de modo esquisito → **komesch 1** || **estranho**, bizarro, estranhamente → **koppeg** → **kuriéis** || suspeito, **estranho** [que inspira suspeita] de modo suspeito, de modo estranho → **opfälleg 2** || **estratégia de saída** [para aliviar medidas de contenção sanitária] → **Exitstrategie 1** || **estratégia de saída** [de um acordo multilateral] → **Exitstrategie 2** || **estratégia de venda** → **Verkafsstrategie** || **estratégia** [tática] → **Strategie** || **estratégico**, **estrategicamente** → **strateegesch** || **estratégico**, **estrategicamente** → **strateegesch** || **estrear** [exibir pela primeira vez] → **uropféieren** || cavaliária, **estrebria** → **Päerdsstall** || agitar-se, **estrebuchar** → **zappelen** || **estreia** [primeira aparição em palco] → **Debut** || **estreia** [primeira exibição] → **Première 1** || **estreia**, **première** → **Uropféierung** || estreito, próximo [íntimo] **estreitamente** → **enk 3** || **estreito** [exíguo] → **enk 1** || **estreito** [justo, apertado] → **enk 2** || **estreito**, próximo [íntimo] **estreitamente** → **enk 3** || **estreito**, fino [com pouca largura] → **schmuel 1** || **estrela-cadente** → **Stäreschnäiz** → **Sternschnupp** || **estrela de cinema** → **Filmstar** || **estrela de rock** → **Rockstar** || **estrelado** [cheio de estrelas] → **stäreκλοer** || **estrela**, mancha branca [na testa dos cavalos e dos bovinos] → **Bless** || **estrela** [astro] → **Stär 1** || **estrela** [figura, objeto em forma de estrela] → **Stär 2** || **estrela** [sinal classificativo] → **Stär 3** || **estrela**, vedeta → **Star** || **estrelinha-de-cabeça-listada** → **Feierkäppchen** || **estrelinha-de-pallas** → **Pallasbliedervillchen** || **estrelinha-de-poupa** → **Dommendéck** || foguetinho, **estrelinha** (mágica) → **Späizmännchen** || **estremar** [marcar os limites de] → **ofstiechen** || arrepiar-se, **estremecer** [de medo] → **grujelen 2** || sobressaltar-se, **estremecer** → **zesummefueren** || contrair-se (involuntariamente), **estremecer** → **zucken** || **estrépite** [devido a azáfama] → **Geramouers 1** || estrondo, **estrépite**, ribombo → **Gerubbels 1** || **estrépitos**, estrondos, estampidos → **Geknups** || **estrepococo** → **Streptococoque** || risca, rasto, **estria** → **Sträif 1** || **estrias** [de gravidez] → **Schwangerschaftssträifen** || **estrias** → **Vergeturen** || **estribo** [de equitação] → **Bigel 3** || **estribo** [degrau] → **Trëttbriet** || **estridente** [som] → **grell 3** || esganiçado, **estridente** [voz] → **jäizeg 1** || **estrito** [rigoroso] **estritamente**, à risca → **streng 2** || **estrito** [rigoroso] **estritamente**, à risca → **streng 2** || **estrito** [rigoroso] **estritamente** → **strikt** || **estrofe** → **Stroph** || **estrogénio** → **Östrogen** || **estrôncio** [elemento químico] → **Strontium** || **estrondo**, **estrépite**, ribombo → **Gerubbels 1** || **estrépitos**, **estrondos**, **estampidos** → **Geknups** || mutilar, **estropiar** → **mutilieren** || **verstümmelen** || **estrupe de cavalo** → **Päerdsmäsch** || **estrupe** → **Mäsch 1** || **estrupeira** → **Mäsch 2** || **estrupe líquido** → **Piff** || **estrutura básica** → **Grundstruktur** || **estrutura de acolhimento** → **Betreiungsstruktur** || entidade, **estrutura** → **Entitéit 2** || composição, **estrutura** → **Opbau 3** || **estrutura** [disposição, composição] → **Struktur 1** || **estrutura** [organismo, instituição] → **Struktur 3** || **estrutura familiar** → **Familljestructur** || **estrutural** → **strukturell** || organizar, **estruturar** → **gestalten** || **estruturar** [organizar] → **glidderen** || articular, **estruturar** → **opglidderen** || **estruturar** [organizar] → **strukturieren** || **estrutura social** → **Gesellschaftsstruktur** || médico, **estudante de medicina** → **Medezinner** ||

médica, **estudante de medicina** → **Medezinnerin** || **estudante de teologia** → **Theologiestudent** || **estudante de teologia** [mulher] → **Theologiestudentin** || **estudante** [universitário] → **Student** || **estudante** [universitária] → **Studentin** || **estudar a fundo** → **duerschaffen 1** || **debruçar-se sobre**, **estudar** → **befaassen 2** [sech befaasse mat] || **examinar**, **estudar** → **beliichten 2** || **debruçar-se sobre**, **estudar** → **beschäftigen 5** [sech beschäftigte mat] || **abordar**, **tratar**, **estudar** → **duerchuelen** || **estudar** [frequentar um curso superior de] → **studieren 1** || **estudar** [analisar, ler] → **studieren 2** || **estudar** [frequentar um curso superior] → **studieren 3** || **estúdio de som** → **Tounstudio** || **estúdio** [de um fotógrafo] → **Studio 1** || **estúdio** [de gravação, de rodagem] → **Studio 2** || **estúdio**, To → **Studio 3** || **estudo acompanhado** [na escola, no internato] → **Etüd 3** → **Silenz** || **estudo aprofundado de**, **reflexão aprofundada sobre** → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **estudo de prevalência** → **Prevalenztest** || **estudo** [análise] → **Etüd 1** → **Studie 1** || **estudos de matemática**, curso de matemática → **Mathematiksstudium** || **estudos de medicina**, curso de medicina → **Medezinstudium** || **estudos** [formação universitária] → **Etüd 2** → **Studie 2** || **estudium** || **estudos universitários** → **Universitätsstudien** → **Universitätsstudium** || **estufa** [para cultivo de plantas] → **Zär** || **estufim** → **Kautsch** || **espanto**, **estupefação**, **estupor** → **Erstaunen** || **pasmado**, **espantado**, **estupefacto**, com ares de espantado → **entgesichert** || **siderado**, **estupefacto**, com estupefação → **fassungslas** || **estupefacto** → **paff** || excelente, **estupendo** → **immens 2** || excelente, **estupendo**, muito bem → **mega 2** || magnífico, **estupendo** [excelente] magnificamente → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || idiota, parvo, **estupidamente** → **bauzeg** || burro, estúpido, **estupidamente** → **blöd 1** || parvo, estúpido, **estupidamente** → **dabozeg** || estúpido, parvo, **estupidamente** → **dämlech** || estúpido [insensato] **estupidamente** → **domm 2** || idiota, estúpido, **estupidamente** → **eefälleg** || burro, estúpido, **estupidamente** → **ieselzeg** || muito burro, muito estúpido, **estupidamente** → **saudomm 1** || estúpido, idiota, **estupidamente** → **schiel 3** || idiota, estúpido, **estupidamente** → **topeg** || **estupidez** [falta de inteligência] → **Dommheet 1** || **estupidez**, disparate [dito insensato] → **Dommheet 2** || **estupidez**, disparate [ato imprudente, irrefletido] → **Dommheet 3** || imbecilidade, **estupidez** → **Eefalt 2** || embrutecimento, **estupidificação** → **Verblödung** || **estupidificação** → **Verdummung** || embrutecer, **estupidificar** → **verblöden 1** || burro, **estúpido**, **estupidamente** → **blöd 1** || parvo, **estúpido**, **estupidamente** → **dabozeg** || **estúpido**, parvo, **estupidamente** → **dämlech** || **estúpido**, imbecil, idiota → **debil** || **estúpido**, burro [ininteligente] → **domm 1** || **estúpido** [insensato] **estupidamente** → **domm 2** || idiota, **estúpido**, **estupidamente** → **eefälleg** || **estúpido**, idiota [comentário, ideia, comportamento] → **gehierlos 2** || idiota, **estúpido**, idiotamente, **estupidamente** → **idiotesch** || burro, **estúpido**, **estupidamente** → **ieselzeg** || **estúpido**, idiota, **estupidamente** → **schiel 3** || **estúpido** [insensato] → **stupid** || idiota, **estúpido**, **estupidamente** → **topeg** || **espanto**, **estupefação**, **estupor** → **Erstaunen** || **violação**, **estupro** → **Vergewaltegung** → **Viol** || **estruque** → **Stuck** || (trabalho de) **estruque** → **Stuckatur** || **esvair-**

se em sangue, morrer de hemorragia → **verbludden 1 2** || **esvaziar às colheradas** → **ausläffelen** || **esvaziar** [por meio de bomba] fazer uma aspiração a → **auspompelen 1** || **esvaziar**, desocupar → **ausraumen 1** || despejar, **esvaziar** [um recipiente] → **ausschëdden 1** || despejar, **esvaziar** → **eidel maachen** || **esvaziar** [livrar do seu conteúdo] → **plëmmen 2** || **esvaziar-se** [recipiente] → **auslafen 2** || **esvoaçar em volta de** → **ëmschwäermen** || **esvoaçar**, voltar → **fladderen 1** || fugir [voando] ser levado pelo vento, **esvoaçar(-se)** → **fortfléien 1** || **etapa de montanha** [de uma corrida] → **Biergetapp** || **etapa** [troço de um trajeto] → **Etapp 1** || **etapa** [período, fase] → **Etapp 2** || **éter** → **Eether** || eterno [duradouro, sem fim] **eternamente, para sempre** → **éiweg 1** || **eternidade** [duração eterna] → **Éiwegkeet** || arrastar, **eternizar** [fazer demorar] → **verschleefen 3** || arrastar-se, **eternizar-se** → **kludderen 2** || **eterno** [duradouro, sem fim] eternamente, para sempre → **éiweg 1** || **eterno** [incessante, interminável] sempre, todo o tempo → **éiweg 2** || **ética** → **Eethik** || deontologia, **ética profissional** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **ético** → **eethesch** || **etimologia** [ciência] → **Etymologie 1** || **etimologia** [origem de uma palavra] → **Etymologie 2** || **etíope** → **äthiopesch** → **Äthiopier** → **Äthiopierin** || **Etiópia** → **Äthiopien** || **etiqueta de preço** → **Präisschëld** || **etiqueta** [rótulo] → **Etikett 1** || **etiqueta** [protocolo] → **Etikett 2** || **etiquetar**, rotular → **beschrëften** → **etikettéieren** || marcar, etiquetar [um objeto] → **zeechen 3** || **Ettelbruck** → **Ettelbréck** || **Eucaristia** → **Eucharistie** || **eu** → **ech 1 2** || **eufemístico** → **euphemistes** || **euforia** → **Euphorie** || **eufórico**, com entusiasmo → **euphoresch** || menos um quarto, **e um quarto** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **eu pela minha parte** → **en aner** || **eu** [unidade monetária] → **Euro 1** || **euro** [moeda] → **Euro 2** || **Europa** [continente] → **Europa 1** || **Europa** [União Europeia] → **Europa 2** || **européia** → **Europäerin** || **uropeu** → **Europäer** || **uropeu** [do continente europeu] → **europäesch 1** || **uropeu** [da União Europeia] → **europäesch 2** || **európio** [elemento químico] → **Europium** || **eutanásia ativa** → **aktiv 5** [aktiv Stierfhällef] || **eutanásia** → **Euthanasie** → **Stierfhällef** || retirada, evacuação → **Evakuéierung** || **evacuação** [intestinal] → **Stullgang** || retirar, **evacuar** [por via aérea] → **ausfléien 2** || retirar, **evacuar** → **evakuéieren** || **evadir-se**, escapar-se → **ausbriechen 1** || fugir, **evadir-se** → **flüchten** || **Evangelho** [boa-nova] → **Evangelium 1** || **Evangelho** [texto bíblico] → **Evangelium 2** || **Evangelho** [leitura litúrgica] → **Evangelium 3** || **evangelizar** → **evangeliséieren** || **evaporar** [ferver] → **verkachen 2** || **evaporar-se** → **evaporéieren** || **verdâmpen 1** → **verdonsten** || volatilizar-se, **evaporar-se** → **verfléien 1** || **evasão** [fuga] → **Ausbroch 2** || **evento desportivo** → **Sportsmanifestatioun** || **evento** [marcante] → **Erliefnes** || **evento**, acontecimento → **Evenement** || **evento** [chique, em voga] → **Event** || manifestação, espetáculo, **evento** → **Veranstaltung** || **evento** (espetacular) → **Ereegnes** || **evento** (sensacional) → **Sensatioun** || **evento principal**, acontecimento principal → **Haaptevenement** || desporto, **eventos desportivos** → **Sport 2** || **eventual** [possível] eventualmente → **eventuell** || **eventualidade**, possibilidade → **Eventualitéit** || **eventual** [possível] eventualmente → **eventuell** || possivelmente, **eventualmente** →

méiglecherweis || **é verdade que** → **wuel 1** || **Everlange** → **Iewerleng** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || afastamento, **evicção** → **Verdrängung 1** || **evidência** → **Evidenz** || **evidência** [aquilo que é óbvio, natural] → **Selbstverständlechkeet** || mostrar, **evidenciar** → **beweisen 2** || mostrar, **evidenciar**, revelar, assinalar → **weisen 7** || **evidente** → **evident** || **evidente**, natural, evidentemente, naturalmente → **selbstverständlech** || **evidente**, natural, **evidentemente**, naturalmente → **selbstverständlech** || bem entendido, **evidentemente** → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || (escamar e) **eviscerar** → **botzen 5** || **evitar** → **auswäichen 2** || **evitar**, iludir, contornar → **ëmgoen** || **evitar** [impedir] → **evitéieren 1** || **evitar** [uma pessoa] → **evitéieren 2** || guardar-se de, **evitar** → **hidden 2** [sech hidden ze] || **evitar** → **meiden** || recuar perante, fugir a, **evitar** → **scheien 1** || impedir, **evitar** → **verhënnen** || **evitar** [impedir] → **vermeiden** || **evolução** [mudança progressiva] → **Evolutioun 1** || **evolução** → **Evolutioun 2** || **evoluído** [desenvolvido] → **evoluéiert** || **evoluir** [mudar] → **evoluéieren** || **evoluir**, progredir → **weiderentwëckelen 3** || **exacerbação**, surto → **Schub** || **exacerbação**, agravamento → **Verschäerfung 2** || **exagerado** [excessivo] **exageradamente** → **iwwerdrifwen** || desmesurado, **exageradamente grande** → **iwwerdimensional** || **exagerado** [excessivo] **exageradamente** → **iwwerdrifwen** || ultrapassar os limites, **exagerar** → **bont** [et bont dreiwen] || dramatizar, **exagerar** → **dramatiséieren** || **exagerar** → **exageréieren** → **iwwerdrifwen** || **exagerar**, empolar → **opbauschen** || carregar na descrição, **exagerar** → **opdroen 2** [déck opdroen] || (estar prestes a) **exalar o último suspiro** → **Zuch 7** [an de leschten Zich léien] || **exaltado**, desenfreado → **iwwerspaant 1** || fazer o elogio de, fazer a apologia de, **exaltar** → **verherrlechen** || entusiasmar-se, **exaltar-se** → **eräiferen** → **veräiferen** || **exame de admissão**, exame de ingresso → **Opnamexamen** || **exame de condução** → **Fürierschäinsexamen** || exame de admissão, **exame de ingresso** → **Opnamexamen** || **exame** [prova, teste] → **Examen 1** || (folha de) teste, (folha de) **exame** → **Kopie 3** || **exame** (médico) → **Untersuchung 1** || **exame(s)/finais para a obtenção do diploma de mestre** → **Meeschterprüfung** || **exame final do ensino secundário** → **Premièresexamen** || **exame final** [para a obtenção de um diploma] → **Diplomprüfung** || **examinar**, estudar → **beliichten 2** || **examinar**, inspecionar → **duerchchecken** || **examinar** [um paciente] → **ënnersichen 2** || **examinar** [um caso] → **ënnersichen 3** || **examinar** [avaliar] → **examinéieren 1** || **examinar**, medir de alto a baixo → **musteren 1** || **examinar**, testar [interrogar, avaliar] → **präiwen 1** || desespelar, **exasperar** → **fäerdegmaachen 3** || exato, preciso, **exatamente**, com precisão → **exakt** || precisão, **exatidão** → **Genaugegkeet** || exato, preciso, exatamente, com precisão → **exakt** || preciso, **exato**, precisamente, exatamente → **genee** || **exato**, certo, correto, corretamente, certo, bem → **richteg 1** || **exaustão** [física] → **Erschëpfung** || **exaustão** [grande cansaço] → **Iwwermiddung** || **exaustivo** [completo] a fundo, em pormenor → **exhaustiv** || partido, extenuado, **exausto** → **dätsch** || **exausto**, extenuado → **dee 2** || morto de cansaço, **exausto** → **doudmidd** || **exausto** [muito cansado] → **iwwermidd** || **exaustor** → **Hott** || **exceção** → **Ausnam** → **Exceptioun** || extraordinário,

excecional, extraordinariamente, excecionalmente → **aussergewöhnlech** || único, **excecional** → **eemoleg** || **excecional** [fora do comum, extraordinário] → **exceptionell** || fantástico, **excecional**, fantasticamente, excecionalmente → **fantastesch** || inabitual, **excecional**, excecionalmente → **ongewöhnlech** || **excecional**, excelente, de forma brilhante → **remarkabel 2** || **excecionalmente** → **ausnamweis** || inabitual, excecional, **excecionalmente** → **ongewöhnlech** || **excedentário**, excesso de, de sobra → **iwwerschësseg** || benefício, **excedente** → **Plus 3** || ultrapassar, **exceder** → **iwwerschreiden** || superar, **exceder** → **iwwertreffen 1** || bater, superar, **exceder** → **toppen** || abusar das próprias forças, **exceder-se** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **excelente**, muito bem → **ausgezeechent** || brilhante, esplêndido, **excelente**, de forma brilhante → **brillant** || **excelente**, ótimo, muito bem → **éischtclassseg** || **excelente** [muito bom, genial] muito bem → **excellent** || requintado, **excelente**, excelentemente → **exquisitt** || formidável, **excelente**, formidavelmente, excelentemente → **formidabel** || genial, **excelente**, muito bem → **genial 2** || grandioso, **excelente**, imenso, muito → **groussaarteg 1** || **excelente**, estupendo → **immens 2** || **excelente**, estupendo, muito bem → **mega 2** || excecional, **excelente**, de forma brilhante → **remarkabel 2** || impecável, **excelente**, impecavelmente → **tipptopp** || requintado, excelente, **excelentemente** → **exquisitt** || **excêntrica** [pessoa] → **Exzentrikerin** || bizarría, **excentricidade** → **Skurrilitéit** || **excêntrico** [extravagante] → **exzentresch** || **excêntrico** [pessoa] → **Exzentriker** || extravagante, **excêntrico** → **geckeg 4** || **excêntrico**, extravagante → **iwwerspaant 2** || passagem, **excerto**, parágrafo → **Abschnitt** || **excerto**, trecho [de um texto] → **Ausschnëtt 1** → **Auszuch** || extrato, **excerto** [fragmento, trecho] → **Extrait 1** || excessivo [desmedido] **excessivamente** → **exzessiv** || exorbitante, excessivo, **excessivamente** → **horrend** || excessivo [demasiado] **excessivamente** → **iwwerméisseg** || **excessivamente seco** → **fuerzdréchen** || abusivo, **excessivo**, abusivamente → **abusiv** || **excessivo** [desmedido] **excessivamente** → **exzessiv** || exorbitante, **excessivo**, excessivamente → **horrend** || **excessivo** [demasiado] **excessivamente** → **iwwerméisseg** || enorme, **excessivo**, demasiado, excessivamente → **onmoosseg** || excedentário, **excesso de**, de sobra → **iwwerschësseg** || **excesso de peso** [de uma pessoa] → **Iwwergewicht 1** || **excesso de peso** [de um objeto, de uma carga] → **Iwwergewicht 2** || **excesso**, abuso → **Exzess** || **excesso** [demasia] → **Iwwerschoss 2** || menos, **exceto**, com exceção de → **ausser 1** || **exceto que** → **ausser 2** [ausser datt] || **excisão** (feminina) → **Beschneidung 1** → **Excisioin** || circuncidar, **excisar** → **beschneiden 1** || **excitado** [agitado] → **excitéiert** || **excitado**, agitado → **féckereg 2** || **excitar** [pôr num estado de excitação] → **opdréien 5** || **excitar** [com um estimulante] → **opputschén** || **excitar** [sexualmente] → **umaachen 5** || **excluir** → **ausgrenzen** || **excluir** [de um grupo] → **ausschléissen 1** || **excluir** [afastar como hipótese] → **ausschléissen 2** || rejeitar, repelir, **excluir** → **verstoussen 1** || **excluir** [de] [de um grupo] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **exclusivamente** → **ausschliisslech** || **exclusivamente**, unicamente → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **exclusivo** [reservado, especial] **exclusivamente** → **exklusiv 1** ||

exclusividade [direito exclusivo] → **Exklusivitéit** || **exclusivo** [reservado, especial] **exclusivamente** → **exklusiv 1** || **excomungar** → **exkommunizéieren** || **excomunhão** → **Exkommunikatioun** || **excremento de vaca** → **Kéidreck 2** || porcaria, dejetos, **excremento** → **Dreck 5** || **excremento** → **Exkrement** || caca de cão, **excrementos de cão** → **Hondsdruck 1** || **excrecência**, tumor → **Geschwulst** || **excursão escolar** → **Schoulausfluch** || **excursão** [passeio, viagem] → **Ausfluch** || **excursão** [passeio] → **Sortie 2** || caminhada na montanha, **excursão na montanha** → **Biergtour** || **excecrável**, muito mau, muito mal → **hondsmiserabel 1** || **execução** [realização] → **Ausféierung 1** → **Ëmsetzung** || **execução** [cumprimento, realização] → **Exekutioun 1** || **execução** [de um condenado] → **Exekutioun 2** → **Hirichtung** || **execução** [de uma sentença] → **Vollstreckung** || **executar**, realizar, pôr em prática → **ausféieren** || **executar** [cumprir, realizar] → **exekutéieren 1** || **executar** [um condenado] → **exekutéieren 2** → **hirichten** || **executar** [uma sentença] → **vollstrecken** || **exemplar do Alcorão** → **Koran 2** || **exemplar** → **Exemplaire** → **Exemplar** || **exemplar**, exemplarmente → **exemplaresch** || **exemplar** [modelar] exemplarmente → **virbildlech** || **exemplar**, **exemplarmente** → **exemplaresch** || **exemplar** [modelar] **exemplarmente** → **virbildlech** || **exemplo** [ilustração] → **Beispill 1** || modelo, **exemplo** (a seguir) → **Virbild** || realizável, **exequível** → **realisabel** || **exercer a função de** → **fungéieren 1** [fungéieren als] || **exercer a sua atividade** (nefasta) → **Onwiesen** [säin Onwiesen dreiwel] || **exercer**, desempenhar, praticar → **ausüben 1** || **exercer**, fazer uso de → **ausüben 2** || **exercer força** [para extrair, para abrir] → **brueden 1** || problema aritmético, **exercício de cálculo** → **Rechenaufgab** || **exercício de ginástica**, exercício físico → **Turnübung** || **exercício**, dever [trabalho escolar] → **Aufgab 3** || **exercício** [atividade física] → **Bewegung 2** || **exercício** [de aprendizagem] → **Exercice 1** || **exercício** [orçamental] → **Exercice 2** || **exercício** [treino, manobra] → **Exercice 3** || treino, **exercício** → **Training 1** || **exercício**, prática [ação de treinar(-se), treino] → **Übung 1** || **exercício** [de aprendizagem] → **Übung 3** || **exercício**, manobras → **Übung 4** || **exercício** [físico] → **Übung 5** || ano fiscal, **exercício fiscal** → **Steierjoer** || **exercício de ginástica**, **exercício físico** → **Turnübung** || **exercício físico** → **Workout** || **exercícios de alongamento** → **Stretching** || praticar, treinar, **exercitar-se a** → **üben 1** || treinar, **exercitar-se** → **trainéieren 2** || **exército** [conjunto de tropas armadas] → **Armée 1** || **exército**, serviço militar → **Armée 2** || **exército** [grande número] → **Armée 3** || **exército** [forças militares] → **Militär** || **exibicionista** → **Exhibitionist** || **exibicionista** [mulher] → **Exhibitionistin** || apresentar, mostrar, **exibir** → **virféieren 1** || mostrar, ostentar, **exibir** → **weisen 4** || **exigência**, obrigação → **Contrainte** || **exigência** [reivindicação] → **Exigenz** || **exigência**, reivindicação → **Fuerderung** || **exigência** [pretensão, solicitação] → **Ufuerderung** || **exigência** [pedido, solicitação] → **Usproch 2** || **exigência relacionada com a crise do coronavírus** → **Coronaplo** || **exigente** [difícil de contentar] → **exigent 1** || **exigente**, difícil [que exige esforço] → **exigent 2** || **exigente**, picuinhas, intransigente → **kriddeleg 1** || **exigente** [difícil de contentar] → **usprochsvoll 1** || **exigente**, difícil [que exige esforço] → **usprochsvoll 2**

|| **exigir de**, esperar de [dadas as circunstâncias] → **zoumudden** || **exigir demais de**, solicitar demasiado → **iwwerfuenderen** || **exigir de volta** → **erëmfuerderen** → **zeréckfuerderen** || **exigir** [pedir] → **begieren 1** || insistir em, **exigir** → **bestoen 4** [bestoen op] || **exigir**, pedir [necessitar] → **erfuerderen** || **exigir** [reivindicar] → **fuerderen 1** || custar, **exigir** [determinado esforço] → **kaschten 3** || **exigir**, pedir, reivindicar → **verlaangen 1** || **exigir** [requerer] → **verlaangen 2** || **exigível**, pagável, devido [a prazo] → **fälleg 1** || **exilado** → **exiléiert** || banir, **exilar** → **verbannen** || **exílio** → **Exil** || **exílio**, banimento, desterro → **Verbannung** || **existência** [facto de existir] → **Existenz 1** || mundo, realidade, **existência** → **Welt 6** || **existencialismo** → **Existenzialismus** || **existencialista** → **Existenzialist** || **existencialista** [mulher] → **Existenzialistin** || **existente**, vigente → **besteeënd** → **existent** || **existir**, haver → **bestoen 1** || **existir** [ter existência, haver] → **existéieren 1** || **existir**, haver → **virleien 1** || sucesso, **êxito** [boa aceitação (do público), popularidade] → **Erfolleg 1** || sucesso, **êxito** [resultado favorável, triunfo] → **Erfolleg 2** || **êxito**, sucesso → **Reussite** || sucesso, **êxito** [boa aceitação (do público), popularidade] → **Succès 1** || sucesso, **êxito** [resultado favorável, triunfo] → **Succès 2** || **êxito**, fluência → **Zoulaf 2** || **êxito** (constante) → **Dauerbrenner 2** || **ex-marido** → **Exmann** || **ex-mulher** → **Exfra** || isentar de, **exonerar de** [de uma obrigação, de uma dívida] → **noloossen 2** || **exonerar do cargo** → **revoquéieren 2** || **exonerar** [de um imposto] → **entlaaschten 2** || **exonerar** (de), desobrigar (de) [de uma função] → **entbannen** [entbannen (vun)] || demitir-se, **exonerar-se** → **ofdanken 2** || **exorbitante**, excessivo, excessivamente → **horrend** || (de preço) **exorbitante** → **iwwerdeiert** || **exorcismo** → **Exorzismus** || **exorcista** → **Exorzist** || **exorcista** [mulher] → **Exorzistin** || **exorcizar** [expulsar] → **ausdreiwen 2** || **exótico** [de um país diferente] → **exotesch 1** || **exótico**, extravagante, de maneira extravagante → **exotesch 2** || **exotismo** → **Exotik** || **expandir**, estender, alargar → **ausdeenen 1** || **expandir-se**, desenvolver-se → **expandéieren** || **expansão**, alargamento → **Ausdeening 2** || **expansão**, desenvolvimento → **Expansioun** || **expansão maxilar** → **Kiferdeening** || **expulsar**, **expatriar** → **ausweisen 1** || **expectante** [processo terapêutico] → **expespektativ** || **expectativa**, perspectiva → **Aussicht 2** || **expectativa** → **Erwaardung** || **expedição** [viagem de exploração] → **Expeditioun 1** || **expedição** [envio, despacho] → **Expeditioun 2** || **expedir**, enviar → **erausschécken 2** || enviar, mandar, **expedir** → **fortschécken 1** || enviar, **expedir** → **verschécken 1** || **expelir** [vapor, fumo] → **ausstoussen 1** || **expelir** [emitir] → **blosen 3** || despesas do Estado, **expensas do Estado** → **Staatskäschten** || **experiência adquirida** → **Acquis 1** || **experiência** [situação vivida, aprendizagem] → **Erfahrung 1** || **experiência** [perícia, competência] → **Erfahrung 2** || **experiência** [vivência] → **Experienz 1** || **experiência** [conhecimentos, competência] → **Experienz 2** || **experiência** [ensaio, prova] → **Experiment** || **experiência** [científica] → **Versuch 2** || **experiência profissional** → **Beruffserfarung** || **experiente** → **erfueren** → **routinéiert** || **experimental** [testar] → **ausprobéieren** || **experimental** [ensaiar, provar] → **probéieren 1** || **experimental**, tentar [fazer alguma coisa] → **probéieren 3** [probéieren zel] || **experimental**

[para ter uma ideia] → **schnupperen 2** || testar, **experimental** → **testen 2** || **experimental** [uma peça de roupa, um acessório] → **umoossen** || provar, **experimental** [um acessório, uma prótese] → **uprobéieren** || **experimental**, tentar [fazer alguma coisa] → **versichen** [versichen zel] || **experimental se** → **probéieren 2** [probéieren ob] || **expiar** [sofrer as consequências de] → **béissen 1** [béisse fir] || **expiar** [os pecados] → **béissen 2** [béisse fir] || acabar, **expirar** → **auslafen 3** || **expirar** [expelir] → **ausootmen 1** || **expirar** → **ausootmen 2** || falecer, **expirar** → **verscheeden** || **explicação** [esclarecimento] → **Erklärung 1** || **explicação** [justificação] → **Erklärung 2** || **explicação** [esclarecimento] → **Expplikatioun 1** || **explicação** [justificação] → **Expplikatioun 2** || **explicações** [lição] → **Appui 2** || **explicações** → **Nohëllef** || aula particular, **explicações** → **Nohëllefstonn** || **explicar** [fazer entender, dar a conhecer] → **erklären 1** || **explicar** [fazer entender] → **erklären 2** || **explicar-se** [para esclarecer um mal-entendido] → **ausschwätzen 4** || **explicar-se** [tornar inteligível] → **erklären 3** || **explícito** [preciso, claramente expresso] **explicitamente** → **explizitt** || **explícito** [preciso, claramente expresso] **explicitamente** → **explizitt** || **explodir** [rebentar] → **explodéieren** || **explodir**, detonar → **lassgoen 3** || **exploração agrícola** → **Bauerebetrieb** || **exploração agrícola** [empresa] → **Bauernhaff 1** || **exploração** [abusiva] → **Ausbeutung** || **exploração** [gestão] → **Exploitatioun 1** || **exploração**, extração → **Exploitatioun 2** || **exploração** [abuso da boa-fé] → **Exploitatioun 3** || empresa familiar, **exploração familiar** → **Familjebetrieb** || **exploração hortícola** → **Gäertnerie** || **exploração vinícola** → **Wénzerbetrieb** || **exploradora**, descobridora → **Schënnerin 3** || **exploradora**, martirizadora → **Schënnerin 3** || **explorador**, descobridor → **Schënner 3** || **explorador**, martirizador → **Schënner 3** || **explorar**, abusar de → **ausbeuten** || **explorar**, aproveitar [tirar proveito de] → **ausnotzen 1** || **explorar**, aproveitar-se de [abusar de] → **ausnotzen 2** || **explorar**, extorquir → **aussockelen 2** || **explorar** [uma região, uma zona] → **erfuerschen** || **explorar** [gerir] → **exploitéieren 1** || **explorar** [uma matéria-prima] → **exploitéieren 2** || **explorar** [abusar de] → **exploitéieren 3** || (re)utilizar, aproveitar, **explorar** → **verwäerten** || **explosão de gás** → **Gasexplosioun** || **explosão** [deflagração] → **Explosioun 1** || **explosão** [crescimento súbito] → **Explosioun 2** || **explosivo** → **explosiv** → **Sprengstoff** || **exponencial**, exponencialmente → **exponentiell** || **exponencial**, **exponencialmente** → **exponentiell** || **expor** [submeter, sujeitar] → **aussetzen 5** || **expor** [mostrar, exibir] → **ausstellen 1** || **expor** [descrever em pormenor] → **duerleeën** || **expor**, descrever → **duerstellen 1** || **expor** [descrever, explicar] → **exposéieren** || **expor** [um defunto] → **opboren** || mostrar, **expor** → **weisen 3** || **expor** [à luz] [uma fotografia] → **belichten 3** || **exportação de armas** → **Waffenexport** || **exportação** → **Export** || **exportador** → **Exporteur** || **exportar** [vender para fora de um país] → **exportéieren 1** || **exportar** [dados digitais] → **exportéieren 2** || **exposição de animais** → **Menagerie** || **orientação**, **exposição** → **Ausrichtung 1** || **exposição** [exibição pública] → **Ausstellung 1** || **exposição** [de um filme, de uma fotografia] → **Belichtung 2** || **exposição** [apresentação pública] → **Expo** || **exposição** [orientação] → **Expositioun 1** ||

exposição [exibição pública] → **Expositioun 2** || **exposição universal** → **Weltausstellung** || **expositora** [numa exposição] → **Ausstellerin** || **expositor** [numa exposição] → **Aussteller** || **exposto** [de risco] → **exponéiert** || **expresso** [explícito] **expressamente** → **ausdrécklech** || **expressão** [do rosto] → **Ausdruck 3** || **expressão** [locução, maneira de falar] → **Expressioun** || formulação, **expressão** → **Formuléierung 1** || semblante, **expressão** [do rosto] → **Gesichtsausdruck** || **expressão** [locução] → **Tournure 2** → **Wendung 2** || **expressionismo** → **Expressionismus** || **expressionista** → **expressionistesch** || **expressivo**, eloquente → **anschaulich** || **expresso** [explícito] **expressamente** → **ausdrécklech** || (café) **expresso** [bebida] → **Espresso 1** || (café) **expresso** [porção de bebida] → **Espresso 2** || **exprimir** [formular] → **artikuléieren 1** → **ausdrécken 3** || **exprimir** [comunicar] → **Ausdruck 2** [zum Ausdruck bringen] || **exprimir** [formular] → **ausschwätzen 2** || **exprimir**, emitir → **äusseren 1** || **exprimir** [significar] → **aussoen 1** || **exprimir** [um voto, numa votação] → **ofginn 3** || **exprimir por uma perífrase** → **ëmschreiwën** || **exprimir-se** → **ausdrécken 4** || **expropriação** → **Enteegnung** → **Expropriatioun** || **expropriar** → **enteegnen** → **expropriéieren** || **expulsão**, desterro → **Ausweisung** || **expulsão** [fora de um país] → **Expulsioun** || **expulsão** (do campo) [numa competição desportiva] → **Platzverweis 2** || **expulsar**, expatriar → **ausweisen 1** || **expulsar** [excluir] → **erauswerfen 2** || **expulsar** [de um país] → **expulséieren** || **expulsar**, pôr no olho da rua → **lichen 1** || **expulsar** [excluir, fazer sair de um sitio] → **verweisen 1** || **êxtase** → **Extas** || **extático** [entusiasmado] de modo extático → **extatesch** || **extensão** [no espaço] → **Ausdehnung 1** || **extensão**, alargamento → **Erweiterung 1** || **extensão** [alargamento, ampliação] → **Extensioun 1** || **extensão** [progressão, generalização] → **Extensioun 2** || **extensão** (elétrica) → **Rallonge 2** → **Verlängerung 5** || **extensível**, ampliável → **ausbaufähig** || partido, **extenuado**, exausto → **dätsch** || exausto, **extenuado** → **dee 2** || desgastar, **extenuar** → **mathuelen 3** || externo, exterior, exteriormente → **äusserlech** || exterior, de fora → **baussecht** → **baussenzeg** || externo, exterior, exteriormente → **äusserlech** || erradicar, **exterminar** → **verdillegen 1** || externo, exterior, exteriormente → **äusserlech** || externo [que não pertence à empresa] → **extern 1** || externo [que não vive no internato] → **extern 2** || **extinguir-se**, desaparecer → **ausstierwen** || **extinguir-se**, desvanecer-se [som, nota] → **verklénge** || **extintor** → **Feierlächcher** → **Pyreen** || subtrair a, **extorquir a** → **ofknäppen** || explorar, **extorquir** → **aussuckelen 2** || exploração, **extração** → **Exploitiatioun 2** || **extração** [de uma matéria-prima] → **Ofbau 1** || **extracurricular** → **ausserschoulesch 1** → **parascolaire** || **extraditar**, entregar [à justiça] → **ausliwweren 2** || **extraescolar** → **ausserschoulesch 2** → **extraschoulesch** || **extra** [suplemento gratuito] → **Bonusmaterial** || **extra** [suplemento que se paga à parte] → **Optioun 3** || aumento, **extra** [suplemento] → **Rallonge 3** || **extra** [suplemento gratuito] → **Zousazmaterial 2** || **extrair** [numa pedra] → **briechen 3** || **extrair** [espremendo] → **erausdrécken 2** || **extrair** [uma matéria-prima] → **ofbauen 1** || **extrair** [mel] → **schleiden 3** || extraordinário, excecional, **extraordinariamente**, **excecionalmente** → **aussergewöhnlech** || extraordinário,

excecional, extraordinariamente, excecionalmente → **aussergewöhnlech** || extraordinário [imprevisto] → **ausseruerdentlech** || impressionante, extraordinário, impressionantemente → **beandroekend** || **extraterrestre** → **ausserierdesch** || **extrato**, excerto [fragmento, trecho] → **Extrait 1** || **extrato** [de uma conta] → **Extrait 2** || **extrato** [essência] → **Extrakt** || **extrato** [da conta] → **Relevé 1** || **extrator** [de mel] → **Schleider 3** || **extravagância** [atitude] → **Extravaganz 1** || **extravagância** [ação] → **Extravaganz 2** || loucura, **extravagância** → **Verrécktheit** || especial, **extravagante** → **apaart 1** || singular, insólito, **extravagante** → **ausgefalen** || exótico, **extravagante**, de maneira extravagante → **exotesch 2** || **extravagante**, de maneira extravagante → **extravagant** || **extravagante**, excêntrico → **geckeg 4** || excêntrico, **extravagante** → **iwwerspaant 2** || transbordar, **extravasar** [líquido] → **iwwerlafen 1** || transbordar, **extravasar** [recipiente] → **iwwerlafen 2** || **extraviar**, pôr fora do lugar [perder] → **verleeën 2** || extremo, imenso, **extremamente**, **imensamente** → **ongehier** || **extremamente** [muito] → **äusserst** || muito, **extremamente** → **béis** → **ellen** || extremo [excecional, excessivo] **extremamente** → **extreem** || muito, **extremamente** → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellog** || **extremamente**, muito → **iwweraus** || muito, **extremamente**, tremendamente → **schéin 1** || **extremidade** [fim, limite] → **Extremitéit 1** || **extremidades** [membros do corpo] → **Extremitéit 2** || **extremismo** → **Extremismus** || **extremista** → **Extremist** → **extremistesch** || **extremista** [mulher] → **Extremistin** || **extremista**, fanático → **Fanatiker** || **extremista**, fanática → **Fanatikerin** || **extremo** [excecional, excessivo] **extremamente** → **extreem** || **extremo** [excesso] → **Extreem** || **extremo**, imenso, **extremamente**, imensamente → **ongehier** || **extrovertido** → **extrovertéiert** || **exuberância** → **Iwwermutt** || inconsciência, **exuberância** → **Muttwöll 1** || **exuberante**, irrefletido → **muttwölleg 1** || **exumação** → **Exhuméierung** || **exumar** → **exhuméieren** || **fabricação** [produção] → **Fabrikatioun** || **fábrica da igreja** → **Kierchfabrick** || **fábrica de alcatrão** → **Godrongsfabrik** || **fábrica de cerveja**, cervejaria [empresa] → **Brauerei 1** || **fábrica de cerveja**, cervejaria [edifício] → **Brauerei 2** || alcaçaria, **fábrica de curtumes** → **Gierwerei** || **fábrica de faiança** → **Faïencerie** || **fábrica de gás** → **Gaswierk** || laminador, **fábrica de laminagem** → **Walzwierk** || **fábrica de tijolos**, **fábrica de telhas** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **fábrica de tijolos**, **fábrica de telhas** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **fabricado** [artificial, rebuscado] → **konstruéiert** || **fábrica**, estabelecimento industrial → **Fabrick 1** || **fábrica** [edifício] → **Fabrick 2** || **fábrica** [estabelecimento industrial] → **Wierk 4** || **fabricante de móveis** → **Miwwelfabrikant** || **fabricante de órgãos**, organeiro → **Uergelbauer** || **fabricante de órgãos**, organeira → **Uergelbauerin** || **fabricante de pneus** → **Pneuefabrikant** || **fabricante**, construtor [de meios de transporte] → **Constructeur 1** || **fabricante** → **Fabrikant** || **fabricante** [mulher] → **Fabrikantin** || **fabricar** [cerveja] → **brauen** || **fabricar**, fazer [torcendo] enrolar [um cigarro] → **dréien 3** || **fabricar** [manufaturar] → **fabriczéieren** || **fabricar**, confeccionar, produzir → **hierstellen** || carpintear, **fabricar** [um objeto de madeira] → **zamieren** || **fábrica siderúrgica** [empresa] → **Schmelz 1** || **fábrica siderúrgica** [infrastrutura]

ra) → **Schmelz 2** || conversa absurda, **fabulações** → **Gefuebels** || **fábula** [narrativa] → **Fabel** || **fabular** → **fabuléieren** || **fabular** [mentir] → **flunkerén** || **fabular**, divagar → **spannen 3** || ótimo, **fabuloso**, super bem → **super** || **facade de cozinha** → **Kichemesser** || (pequena) **facade de cozinha** → **Knäip** || **facade do pão** → **Broutmesser** || **facade** [de cabo] → **Messer 1** || **façanha** [proeza, performance] → **Exploit** || **façanha**, proeza → **Glanzleeschtung** || proeza, **façanha**, feito notável → **Meeschterleeschtung** || **face exposta às intempéries** [de um edifício] → **Reesäit** || cara, rosto, **face** → **Gesiicht** || lado, **face** [de um objeto] → **Säit 1** || **faceira** [de porco] → **Kënnbak** || **faceta** [aspeto] → **Facette** || **fachada** [de um edifício] → **Face** → **Fassad 1** || **fachada** [aparência enganadora] → **Fassad 2** || **fácil**, agradável, gratificante → **dankbar 2** || simples, **fácil** [sem dificuldade] facilmente → **einfach 1** || **fácil**, simples, facilmente → **liicht 5** || simples, **fácil** → **simpel** || **facilidade(s)** [aptidão] → **Facilitéit** || **facilidade**, desembaraço → **Liichtegkeet** || **facilimo**, muito simples → **kannerliicht** || simplificar, **facilitar** → **erlichteren** → **vereinfachen** || simples, **fácil** [sem dificuldade] **facilmente** → **einfach 1** || **facilmente** [sem mais] → **gär 2** || **facilmente**, sem dificuldade → **gutt 1** || **fácil**, simples, **facilmente** → **liicht 5** || **facilmente**, a brincar → **spilles** || **facto de ser adulto**, vida de adulto → **Erwuessesinn** || **facto** [realidade] → **Fait** → **Fakt** || **facto** (real) → **Tatsaach** || situação de **facto**, (conjunto dos) **factos** → **Tatbestand 1** || **faculdade de avaliar as distâncias** → **Aemooss** || vista, visão, **faculdade de ver** → **Vue 1** || capacidade, **faculdade**, aptidão → **Fäegkeet** || **faculdade** [de uma universidade] → **Fakultéit** || **facultativo** → **fakultativ** || **fada** → **Fee** || cansaço, **fadiga** → **Middegkeet** || cansaço, **fadiga** → **Strapatz** || **fadiga muscular**, miastenia → **Muskelschwächt** || sina, **fado**, sorte → **Lous 4** || **fá** [nota musical] → **Fa** || **fã** → **Fan** || adepto, **fã** → **Supporter** || adepta, **fã** → **Supporter** || **fagote** [instrumento] → **Fagott** → **Fuerzbengel** || (grau) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **faia** → **Bich** || (madeira de) **faia** → **Bichenholz** || **faiança** → **Faience** || **faisão** (-comum) [animal] → **Fasan 1** || **faisão** [carne] → **Fasan 2** || **faisca**, centelha → **Fonken** || **faisca** [fragmento incandescente] → **Quonk** || **faiscar** [lançar faíscas] → **fonken** || **faixa de bus**, corredor de bus, via reservada a autocarros → **Busspuer** || **faixa de paragem de emergência** → **Pannespuer** || **faixa de rodagem** → **Strooss 2** || **faixa**, cartaz [com inscrição] → **Banderole** || **faixa** [intervalo entre dois valores] → **Forschett 2** || **faixa**, banda [insígnia] → **Schärp** || **faixa** [de rodagem] via [de circulação] → **Spuer 5** || **faixa**, cartaz [com inscrição] → **Transparent** || **faixa** (de rodagem) → **Bunn 2** || **faixa oposta** [de uma estrada] → **Géigespuer** || notícia falsa, **fake news** → **Fakenews** || **fala-barato** → **Braddeler** || **fala-barato** [palradora] → **Braddelesch** || **fala-barato** → **Quatschbeidel** → **Quatschkapp** → **Schnësbatti** → **Schnëssert** || **fala-barato** [mulher, rapariga] → **Schnëssesch** → **Schnësskätti** || **fala-barato**, gabarola → **Troterbatti** → **Tutebatti** || palradora, **faladora** → **Babbelesch** || palrador, **falador** → **Babbeler 1** || loquaz, **falador** → **gespréicheg** || **fala** [faculdade de falar] → **Sprooch 1** || **falante nativa** → **Mammesproochlerin** || **falante nativo** → **Mammesproochler** || **falar com entusiasmo de** → **schwärmen 2** [schwärme vun] || conversar sobre,

falar de → **hunn 15** [sech hu mat] || **falar de** [conversar sobre] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwuer] || **falar de** [qualificar algo de] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || **falar em desfavor de**, opor-se a → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **falar em** [perguntar por] interpelar a respeito de → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **falar em favor de**, apoiar [ser favorável a] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || **falar**, tagarelar → **quatschen 1** || **falar**, conversar → **rieden 1** || **falar** [uma língua] → **schwätzen 1** || **falar** [dominar a fala] → **schwätzen 4** || **falar** [expressar-se, conversar] → **schwätzen 5** || **falar**, desembuchar [revelar a verdade] → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || **falaropo-de-bico-fino** → **Odinshéngchen** || **falaropo-de-bico-grosso** → **Thorshéngchen** || **falar por entre dentes** → **nujelen 2** || verborreia, **falatório** → **Gerieds** || **falatório** [ruído de muitas vozes] → **Geschnëss 2** || **falcão-de-pés-vermelhos** → **Routpattfallek** || **falcão** [ave] → **Fallek** || **falcão-gerifalte** → **Geerfallek** || **falcão-lanário** → **Lannerfallek** || **falcão-peregrino** → **Spuervull** → **Wanderfallek** || **falcão-sacre** → **Sakerfallek** || **falcão-tagarote** → **Wüüstefallek** || morrer, **falecer** → **stierwen** || **falecer**, expirar → **verscheiden** || **falecer subitamente** → **ewechstierwen** || **falecido** [defunto] → **séileg 2** || **falecido**, defunto, finado → **verstuerwen** || **falecimento**, óbito → **Stierfall** || bancarota, **falência** → **Bankrott** || **falência** [cessação de pagamentos] → **Faillite** || avaria, defeito, **falha** → **Defekt** || disfunção, **falha** → **Dysfunktoun** || **falha** [no bordo de um utensílio] → **Téitsch 2** || fracasso, **falhanço** → **Feelschlag** || avariar, **falhar** → **ausfalen 3** || **falhar** [voz] → **briechen 9** || desfazer-se em pedaços, **falhar** → **Broch 7** [an d'Bréich goen] || fracassar, **falhar** → **feelschloen** || **falhar**, correr mal → **schifgoen** || **falhar**, deixar passar, não alcançar → **verfeelen** || **falhar**, errar [um tiro] → **verschéissen 2** || **falhar**, deixar de funcionar, fracassar → **versoen** || quebrar-se, **falhar**, acabar → **zerbréichen 1** || (estar a) **falhar** [ter avariado] → **streiken 3** || **falhar** (por causa de) [fracassar (por causa de)] → **scheiteren** [scheiteren (un)] || **falhar o alvo** [projétil] → **feelgoen** || **falido** [que abriu falência] → **bankrott 1** || abrir falência, **falir** → **bankrott 2** [bankrott goen] → **faillite 2** [faillite goen] || **falir** [abrir falência] → **krups 2** [krups goen] || inseguro, **falível** → **onsécher 2** || gravidez psicológica, **falsa gravidez** → **Schein-schwangerschaft** || falsificadora, **falsária**, contrafatora → **Fälscherin** || falsificador, **falsário**, contrafator → **Fälscher** || **falsa-salsa**, solda → **Broochkraut 2** || **falsear**, deturpar → **verfälschen** || **falsidade**, hipocrisia, sonsice → **Falschheet** || **falsificação**, falso [aquilo que não é verdadeiro] → **Fake** || **falsificação**, contrafação → **Fälschung** || **falsificação**, deturpação → **Verfälschung** || **falsificadora**, falsária, contrafatora → **Fälscherin** || **falsificador**, falsário, contrafator → **Fälscher** || **falsificar**, alterar [para enganar] → **faken** || **falsificar**, contrafazer → **fälschen** || alterar, **falsificar** → **friséieren** || alterar, manipular, **falsificar** → **trafikéieren** || **falsificação**, **falso** [aquilo que não é verdadeiro] → **Fake** || **falso**, errado, desafinado → **falsch 1** || sonso, **falso** → **falsch 3** || **falso** [injustificado] → **falsch 4** || **falso** [postição, de imitação, contrafeito] → **falsch 5** || **falso**, de imitação → **onecht** || **falta de água** → **Waassermangel** → **Waassermankem** || **falta de amabilidade** → **Onfrëndlechkeet** || **falta de atenção**

→ **Absence 3** || imprudência, **falta de cautela** → **Onvirsichtegkeet** || **falta de eletricidade**, falta de luz → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || escassez energética, **falta de energia** → **Energiemangel** || inexistente, insuficiente, **falta de** → **feelend** || **falta de fiabilidade** → **Onsécherheet 2** → **Onzouverlâssegkeet** || **falta de habilidade**, falta de jeito → **Ongeschécklechekeet** || **falta de imaginação** → **Fantasielosegkeet** || ignorância, **falta de informação** → **Onwëssenheet** || falta de habilidade, **falta de jeito** → **Ongeschécklechekeet** || falta de eletricidade, **falta de luz** → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || impuntualidade, **falta de pontualidade** → **Onpénktlechekeet** || **falta de tato**, indelicadeza [modo] → **Taktlosegkeet 1** || **falta de tempo** → **Zäitmangel** || ausência, **falta** [carência] → **Absence 2** || erro, **falta** [comportamento faltoso] → **Feeler 2** || **falta** [transgressão das regras desportivas] → **Foul** || **falta** [insuficiência] → **Mangel 1** → **Manktem** || **falta** [erro, incumprimento] → **Verfeelung** || mão na bola, **falta por mão** → **Hands** || **faltar às aulas**, fazer gazeta → **schwänzen** || **faltar** [como colaborador] → **ausfalen 5** || restar, **faltar** [ficar por fazer] → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || **faltar** [estar ausente, não haver] → **feelen 1** || **faltar**, não haver → **happeren 1** [happeren un] || notoriedade, fama → **Bekanntheet** || fama, (boa) reputação → **Renommée** || famelga, tribo [família] → **Sippschaft 1** → **Unhang 2** || família abastada, família nobre → **Herrschaft 2** || família de operários → **Aarbechterfamill** || família de refugiados → **Flüchtlingsfamill** || família [pai, mãe, filho(s)] → **Famill 1** || família [todos os membros] → **Famill 2** || família, dinastia → **Geschlecht 2** || família abastada, família nobre → **Herrschaft 2** || família reinante, dinastia → **Herrscherhaus** || familiares [membros da família próxima] → **Leit 3** || familiar [relativo à família] → **familiär 1** || conhecido, familiar → **kënneg 1** || demasiado descontraído, familiar, de forma descontraída, familiarmente → **salopp** || familiar, conhecido → **vertraut 1** || confiante, meigo, familiar → **zoutraulech** || familiaridade, intimidade → **Vertrautheet** || familiarizado com, a par de → **vertraut 2** [vertraut mat] || familiarizar com [acostumar a] → **familiariséieren** [familiariséiere mat] || familiarizar com → **kënneg 3** [kënneg maache mat] → **no-bréngen** || familiarizar-se (com) [uma matéria, um assunto] adaptar-se (a) [um trabalho] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **faminto** [enfraquecido pela fome] → **auserhêngert 1** || famoso, célebre → **berüümt** || apanhar, fanar [roubar] → **ewechfêschen** || gamar, fanar → **schuppen** || fanar, gamar → **stibitzen** || gamar, fanar → **zoppen** || extremista, fanática → **Fanatikerin** || fanático, fanaticamente → **fanatesch** || fanático, fanaticamente → **fanatesch** || extremista, fanático → **Fanatiker** || fanático, apaixonado → **Freak** || fanatismo → **Fanatismus** || fanatizar → **fanatiséieren** || fanfarrão de aldeia → **Duerfmusek** || fanfarrão [banda de música] → **Fanfare** || banda municipal, fanfarrão → **Musek 2** || fanfarrão [que é tocada para dar um viva] → **Tusch** || fanfarrão, gabarola → **Bretzert** || gabarola, fanfarrão → **Téinert** || fanfarrão, gabarola → **Bretz** || fanfarronar → **déckhalen** || perorar, fanfarronar → **téinen** || gabarolice, fanfarronice → **Getéins** || fanfarronices [de pescador] → **Fêscherlatäin** || fanfarronices [de caçador] → **Jeeërlatäin** || fantasia, imaginação → **Fantasia** || fantasia [traje de Carnaval] → **Fueskostüm** ||

imaginar alguma coisa, fantasiar alguma coisa → **ziiwwelen** [sech eppes ziiwwelen] || fantasiar, devanear, divagar → **fantaséieren** || disfarçar, fantasiar → **verkleeden 1** || sonhador, fantasista → **Fantast** || sonhadora, fantasista → **Fantastin** || espírito, fantasma → **Geescht 1** || fantasma → **Gespenst** || fantástico, excepcional, fantásticamente, excepcionalmente → **fantastesch** || fantástico, excepcional, fantásticamente, excepcionalmente → **fantastesch** || títere, fantoche → **Hampelmann 1** || fantoche, roberto → **Kasperl** → **Kasperlek 1** || faquista → **Messerpickert** || uniforme, farda → **Montur** → **Uniform** || fardo de feno → **Heebott** || fardo [pacote] → **Ball 2** || stress, fardo [peso emocional] → **Belaaschtung 4** || fardo [de feno, de palha] → **Bott 2** || fardo [tormento, preocupação] → **Laascht 2** || cheirar, farejar → **richen 5** [richen un] || farejar [cheirar] → **schnoffelen 1** → **schnupperen 1** || faringite → **Pharyngite** || farinha animal → **Déieremiel** || farinha de milho → **Maismiel** || farinha de trigo-sarraceno → **Wëllkarmiel** || farinha → **Miel** || farinha integral → **Vollkarmiel** || farinhento [não sumarento] → **mielzeg** || fariseu [hipócrita] → **Pharisäer** || farmacêutica → **Apdiktesch** || farmacêutico → **Apdikter** → **pharmazeutesch** || farmácia de viagem → **Reesapdikt** || farmácia [estabelecimento] → **Apdikt** || farmacológico → **pharmakologesch** || faro [perspicácia] → **Flair 2** || faro, intuição → **Nues 2** || farol [torre] → **Liichttuerm** → **Phar 1** || farol [de um automóvel] → **Phar 2** || holofote, projetor, farol → **Scheinwerfer** || farpa [dito que magoa] → **Pick 2** || farpa [na pele] → **Spläiter** || trapeira, farrapeira, adeleira → **Lompkréimesch 1** || trapeiro, farrapeiro, adeleiro → **Lompkréimer 1** || farrapo, trapo → **Fatz 1** || trapo, farrapo → **Lomp 1** || farrapo (humano), frangalho → **Wrack 2** || farsa [peça cômica] → **Farce** || fartar-se de rir, morrer de rir → **doutlaachen** || fartar-se de rir → **kran- klaachen** || fartar-se de rir, partir-se a rir → **kromm- laachen** || espesso, farto [muito peludo] → **buscheg** || cheio, farto, à farta → **puppsat** || fascículo [caderno] → **Fascicule** || fascinação [atração] → **Faszinatioun** || fascinante → **faszinant** || fascinar [cativar, entusiasmar] → **faszinéieren** || magia, fascínio, encanto → **Zauber 1** || fascismo → **Faschismus** || fascista → **Faschist** → **faschistes** || fascista [mulher] → **Faschistin** || fase [período, estádio] → **Phas 1** || fase [da Lua] → **Phas 2** || fase [circuito elétrico] → **Phas** || estado, fase [de uma evolução] → **Stadium** || fase [de um projeto, de uma operação] → **Tranche 3** || fasquia [nos saltos à vara, em altura] → **Lat 2** || fast food, restauração rápida → **Fastfood** || pesado, fastidioso, de modo pesado → **schwéierfällig 2** || fatal [muito grave, mortal] → **fatal** || fatalismo → **Fatalismus** || fatalista → **Fatalist** → **fatalistes** || fatalista [mulher] → **Fatalistin** || fatia de pão com doce, fatia de pão com compota → **Gebeesseschmier** || fatia de pão com doce, fatia de pão com compota → **Gebeesseschmier** || fatia de pão com presunto, fatia de pão com fiambre → **Hameschmier** || fatia de pão com manteiga, sanduíche → **Schmier 2** || fatia de pão com mel → **Hun- negschmier** || fatia de pão com presunto, fatia de pão com fiambre → **Hameschmier** || fatia de pão [pedaço de pão] → **Schmier 1** || (pequena) fatia de pão guarnecida → **Schnittchen** || fatia [pedaço cortado] → **Scheif 4** || fatia [cortada à mão] → **Schläiss** ||

fátia [pedaço cortado] → **Tranche 1** || cansado, **fati-gado** → **mid 1** || cansativo, **fatigante**, penoso → **beschweiert** || **fatigante**, cansativo → **ermiddend** || cansativo, **fatigante** → **ustrengend** || **fato de banho** [de mulher] → **Maillot 1** || calções de banho, **fato de banho** [para homem] → **Schwammbox** || **fato de calças** [para senhora] → **Boxekostüm** || **fato de ginás-tica** → **Tunike 3** || **fato de proteção** → **Schutzkostüm** || **fato de treino** → **Jogging 2** || **fato** [vestuário mas-culino] → **Kostüm 1** || **fato-macaco** → **Combinaison 1** → **Overall** || **fator** [circunstância, critério] → **Facteur** || **faturação** [departamento de uma empresa] → **Facturatioun** || **faturação** [elaboração de uma fatura] → **Facturierung** || **fatura** [conta a pagar] → **Facture 1** || **fatura** [documento] → **Facture 2** || **fatura**, conta [re-lação de despesas] → **Rechnung 2** || **fatura**, conta [documento] → **Rechnung 3** || conta médica, **fatura médica** → **Doktesrechnung** || **faturar** [passar a fatura de] → **facturieren** || **faturar** [incluir na fatura] → **rechnen 2** || **fauna** → **Fauna** || **Fausermuehle** → **Fausermillen** || pompa, **fausto** → **Pomp** || pomposo, **faustoso**, com grande pompa → **pompös** || **fava** [se-mental] → **Gaardeboun** || **fava** → **Sauboun** || **favo** [de uma colmeia] → **Wab** || **favorável**, vantajoso → **favor-abel** || **favorável** [propício] vantajoso, favoravelmente, vantajosamente → **gënschteg 1** || **favorável** [propício] vantajoso, **favoravelmente**, **vantajosamente** → **gën-schteg 1** || positivo [benéfico, favorável] **favoravel-mente** → **positiv 1** || **favorecer** [tratar de forma des-igual] → **avantagéieren** || **favorecer** → **bevirdeele-gen** || **favorecer**, privilegiar → **favoriséieren** || **favore-cer** [valorizar] → **flattéieren** || **favorecer** [tratar de for-ma desigual] → **privilegiéieren** || serviço, **favor** [ajuda, obséquio] → **Déngscht 1** || **favor** [serviço] → **Faveur** || **favor** [serviço prestado] → **Gefalen** || **favor** [benevolência, consideração] → **Gonscht 1** || **favorita** [vencedora presumível] → **Favorittin** || **favoritismo** → **Favoritismus** || **favorito** [vencedor presumível] → **Fa-vorit** || preferido, **favorito** → **Fifi** → **Leífst** || menino-bonito, **favorito** → **Libling** || **fax** [aparelho] → **Fax 1** || **fax** [mensagem] → **Fax 2** || limpeza, **faxina** → **Botz 2** || propriedade agrícola, **fazenda** → **Wiesen 4** || **fazer** ... **figura**, causar ... impressão → **Figur 3** [eng ... Figur maachen] || **fazer o elogio de**, **fazer a apologia de**, ex-altar → **verherrlechen** || **fazer abstração de** → **ewech-denken** || chamar [pelo nome] **fazer a chamada de** → **opruffen 1** || **fazer a cofragem de** → **verschalen** || **fazer a contagem a** [nas artes marciais] → **unzielen** || **fazer a continência** → **salutéieren** → **uschloen 4** || criticar [uma obra literária ou artística] **fazer a crítica de** → **bespriechen 2** || **fazer acrobacias**, **fazer macaquices** → **turnen 3** || **fazer adotar à força**, **fazer passar à força** → **duerchdrécken 2** || **fazer a educação sexual de** → **opklären 3** || entregar, **fazer a entrega de** [uma mer-cadoria] → **liwweren 1** || **fazer a extração de** [de uma lotaria, de um sorteio] → **ausspillen 2** || **fazer** [sofrer]a [infingir a] → **undoen 4** || ler em voz alta (a) [perante público] **fazer a leitura de** → **virtlesen** || **fazer algu-ma coisa com** [tirar proveito de, ter utilidade para] → **ufänken 2** [epes ufänke mat] || **fazer alguma coisa** [para relaxar, para se divertir] → **ännerhuelen 1** [epes ännerhuelen] || **fazer alguma coisa** [tomar medidas] → **ännerhuelen 2** [epes ännerhuelen] || **fazer escal-ada**, **fazer alpinismo** → **klammen 5** → **kloteren 2** ||

fazer alusão a → **uspillen 5** [uspillen op] || **fazer a manutenção de**, manter em bom estado → **a Stand 2** [a Stand halen] || arbitrar, **fazer a mediação** → **schlichten 2** || **fazer a mudança de** [de móveis, de ob-jectos] → **plénneren 1** || **fazer andar**, **fazer apressar o passo a** → **undreiwen 1** || **fazer a papinha a**, esmiuçar [explicar] → **virknaen 2** || **fazer aparecer**, produzir [co-mo por magia] → **zauberen 1** || **fazer aparecer** (co-mo por magia) → **erbäizauberen** || **fazer andar**, **fazer apressar o passo a** → **undreiwen 1** || **fazer avançar**, **fazer apressar o passo a** [pessoas, animais] → **virundreiwen 1** || recolher, **fazer a recolha de** → **ophiewen 2** || **fazer a roda** [girar lateralmente sobre si mesmo] → **Rad 4** [d'Rad schloen] || **fazer a rodagem a** [a um veículo] → **arodéieren** || **fazer arrumações** → **raumen 4** || **fazer as contas** → **ofrechnen 2** || dizer adeus (a), **fazer as despedidas (a)** → **Awar 2** [Awar soen] || **fazer as juntas de** → **ausfouen** → **fouen** → **verfouen** || meter os pés pelas mãos, **fazer asneira** → **kommen 22** [eng komme loossen] || reconciliar-se com, **fazer as pazes com** → **duerkommen 2** [duerkommen op] || recon-ciliar-se (com), **fazer as pazes (com)** → **versönen 2** [sech versönen (mat)] || assinar, **fazer assinatura (de)** → **abonéieren 2** [sech abonéieren (op)] || aldrabar, **fazer às três pancadas** → **verhaselen** || **fazer a sua en-trada**, entrar em marcha → **eramarschéieren** || escol-her, **fazer a sua escolha** → **wielen 3** || empurrar, **fazer avançar** → **dreiwen 1** || **fazer avançar**, adiantar [ser útil a] → **virubréngeen** || **fazer avançar**, **fazer apressar o passo a** [pessoas, animais] → **virundreiwen 1** || **fazer avançar**, levar por diante [um projeto, um empreendi-mento] → **virundreiwen 2** || **fazer avançar**, **fazer pro-gredir** → **weiderdreiwen** || irritar, aborrecer, **fazer a vi-da negra a** → **ploen 1** || **fazer baixar** [preços, salários, custos] → **drécken 5** || tilintar, **fazer barulho** → **rabbe-len 1** || **fazer barulho** [atarefando-se] → **ramoueren 1** || **fazer barulho** [no ventre] roncar [ventre] → **ra-moueren 2** || **fazer batota** → **fautelen** || trapacear, **fazer batota** → **fuddelen** || **fazer batota** [no jogo] → **hued-delen 3** || **fazer beicinho** [amuar] → **Liewerwurscht 2** [déi beleidegt Liewerwurscht spillen] || **fazer beicinho** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **fazer bem a**, cair bem a → **bekommen** || **fazer bem (a)** → **guttdoen** || **fazer bluff** → **bluffen** || apresentar-se bem, **fazer boa figura** → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **rep-resentéieren 3** [gutt representéieren] || **fazer bolos** → **baken 2** || borbulhar, **fazer borbulhas** (gasosas) → **spruddelen 1** || bordar, **fazer bordados** → **stécken 2** || contar uma piada, **fazer brincadeiras** → **kommen 23** [eng komme loossen] || **fazer bruxarias**, **fazer feitiços** → **hexen** || **fazer caber** [arrumar] → **verstauen** || atirar, **fazer cair** [de cima] → **erofgeheien** || **fazer camin-hadas** → **wandern 1** || acampar, **fazer campismo** → **campéieren** → **campen** || prender-se com, **fazer caso de** → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || ter em conta, tomar em consideração, **fazer caso de** → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || cruzar os braços, **fazer cera** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || **fazer ces-sar** [acabar com] → **ännerbannen** || **fazer cocó**, **fazer chichi** → **maachen 12** || **fazer cirurgia a laser a**, tratar com laser → **laseren** || **fazer (um) clique** [fazer um rui-do] → **klicken 1** || **fazer cócegas a** → **këddelen** → **kribbelen 1** || **fazer cocó**, **fazer chichi** → **maachen 12** || **fazer comichão a**, arranhar → **bäissen 2** || **fazer**

comichão, formigar → **kribbelen 2** || **fazer compostagem com** → **kompostéieren** || ir às compras, fazer compras → **akafen 3** || **fazer compras** → **shoppen** || **fazer com que** → **maachen 11** [maachen, datt] || transigir, **fazer concessões** → **alenken** || **fazer concorrência a** → **konkurrenzéieren** || **fazer contrabando de**, contrabandar → **schmuggelen 1** || abrir [lincisando] **fazer cortes em** → **opschlitten** || **fazer crer a** → **wäismaachen** → **weismaachen** || **fazer crer**, meter na cabeça → **arieden 1** || **fazer crescer a água na boca a** → **ulaachen 1** || **fazer criação** → **ziichten 2** || **fazer croché** → **heekelen 2** || comportar-se mal, **fazer das suas** → **stellen 12** || **fazer delação**, fazer denúncia → **klapen** || **fazer de motorista de**, levar (de carro) → **erëmkutschéieren 1** → **kutschéieren 1** || **fazer delação**, **fazer denúncia** → **klapen** || baixar, **fazer descer** → **erofloossen 1** || **fazer descer** [a rolar] → **erofrullen 1** || **fazer descer** (com o auxílio de uma corda), (fazer) descer em rappel → **ofseelen** || dissuadir de, **fazer desistir de** → **ausrieden 1** || **fazer explodir**, **fazer detonar** → **zünden** || **fazer dieta** [comer menos] → **faaschten 2** || **fazer diferença**, incomodar → **ausmaachen 5** [eppes ausmaachen] || **fazer digressões** [afastar-se do assunto] → **aushuelen 2** || **fazer disparar** [um alarme] → **ausléisen 2** || armar-se em parvo, **fazer disparates** → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **fazer** (uma)doação (de), doar → **spenden** || ser eficaz, **fazer efeito** → **déngen 1** || **fazer efeito** [dar resultado positivo] → **uschloen 3** || agir, **fazer efeito**, produzir efeito → **wierken 1** || **fazer em croché** → **heekelen 1** || **fazer em puré**, esmagar [alimentos] → **trätschen** → **tripsen** || acompanhar (para o interior), **fazer entrar** → **eráféieren** || empurrar para dentro, **fazer entrar** [empurrando] → **erandrücken 1** || **fazer entrar** [para dentro] → **erandriewen** || **fazer entrar no jogo** [um jogador suplente] → **awiesselen** || **fazer escalada**, fazer alpinismo → **klammen 5** → **kloteren 2** || **fazer escala** [(num) avião] → **tëschelanden** || **fazer escavações à procura de** → **gruewen 3** [gruewen no] || abanar [ligeiramente] **fazer esforço em** → **ruckelen** [ruckelen un] || esforçar-se, **fazer esforços** → **ustrengen 2** || **fazer especulações** (financeiras)infelizes → **verspekuléieren** || **fazer esperar**, manter na expectativa → **hinhalen** || **fazer esperar**, embalar com promessas → **vertréischten** || **fazer espionagem** → **spionéieren** || causar dano, **fazer estragos** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || arrepiar, **fazer estremecer** [de medo] → **grujelen 1** || **fazer exercício**, praticar desporto → **turnen 2** || alongar [os músculos] **fazer exercícios de alongamento** (a) → **deenen** || **fazer experiências** → **experimentéieren** || demolir (com explosivos), **fazer explodir** → **sprengen 1** || **fazer explodir**, fazer detonar → **zünden** || **fazer face a**, defender-se de, manter à distância → **erwieren** || correr [um risco] estabelecer, **fazer** [um acordo, uma combinação] → **agoen 1** || **fazer** [uma pausa] observar [um minuto de silêncio] → **aleeën 2** || **fazer**, cozer (no forno) [pão, bolos] → **bak-en 1** || confeccionar, **fazer** [manualmente] → **bastelen 1** || **fazer** [efetuar, realizar] → **doen 1** || **fazer**, pôr [levar a, incitar a] → **doen 3** || **fazer** [infingir, propiciar] → **doen 4** || fabricar, **fazer** [torcendo] enrolar [um cigarro] → **dréien 3** || **fazer** [efetuar, realizar] → **dreiwen 4** || **fazer**, elaborar → **erstellen** || sair-se com, **fazer** [um comentário] → **faleloossen 3** || **fazer** [trabalhar, realizar]

→ **foutéieren 1** || **fazer**, percorrer [condutor, veículo] → **fueren 12** || **fazer** [perfezer, equivaler a] → **ginn 7** || **fazer** [a pé] → **goen 26** || **fazer** [um discurso] dar [uma aula] dizer [uma missa] → **halen 7** || **fazer**, haver [datar de há] → **hier 2** [hier sinn] || efetuar, prestar, **fazer** → **leeschten 1** || **fazer** [efetuar] → **maachen 1** || **fazer** [cuidar de, arranjar] → **maachen 2** || **fazer** [ter como resultado] → **maachen 4** || **fazer** [causar] → **maachen 5** || **fazer**, pôr [deixar, tornar] → **maachen 6** || **fazer** [conceder, dar] → **maachen 8** || **fazer** [exprimir] → **maachen 9** || **fazer** [agir] → **maachen 10** || jogar, **fazer** [como jogador] → **matspillen 1** || **fazer** [uma declaração] → **ofginn 4** || **fazer**, contrair [um empréstimo, uma hipoteca] → **ophuelen 7** || preparar, **fazer** [enchendo] → **paken 1** || **fazer** [efetuar, cumprir] → **schaffen 5** || **fazer**, concluir → **schléissen 2** || **fazer**, dar [executar] → **schloen 5** || **fazer** [caretas, beicinho] → **schneiden 3** || **fazer** [uma peça de roupa] costurar → **schneideren** || ser, **fazer** [equivaler a] → **sinn 8** || dar, **fazer** [interpretar, representar] → **spillen 5** || proceder, **fazer** [para alcançar determinado fim] → **uleeën 8** || cometer, **fazer** [perpetrar] → **verbriechen** || cumprir, **fazer** [realizar] → **vollbréngen** || **fazer** [trabalho de amor] engonhar → **wurschtelen** || **fazer** [de modo improvisado] atamancar → **zwaflen** || **fazer** (a partir de) [fabricar, produzir, realizar] → **maachen 3** [maachen (aus)] || **fazer** (que), fingir → **maachen 14** || **fazer** (também) [efetuar em vez de alguém] → **matmaachen 2** || **fazer falta a** [no plano afetivo] → **feelen 2** || **fazer falta a** → **ofgoen 5** || **fazer bruxarias**, **fazer feitiços** → **hexen** || **fazer flexões** → **pompelen 3** || **fazer frente**, fazer oposição, opor-se → **queeschleeën** || **fazer fundir** [tornar líquido] → **aschmélzen** || **fazer fundir juntamente com** → **verschmélzen 1** [verschmélze mat] || **fazer rabiscos**, **fazer garatuñas** [escrever] → **kritzelen 2** || **fazer gazeta** → **blomaachen** || faltar às aulas, **fazer gazeta** → **schwänzen** || promover (a venda de), **fazer grande publicidade a** → **pushen 2** || **fazer greve** → **streiken 1** || **fazer honra a**, ser digno de [merecer] → **würdeg** [würdeg sinn] || **fazer inalações** → **inhaléieren 2** || convir a, **fazer jeito a** → **arrangéieren 2** → **Krom 3** [an de Krom passen] || **fazer jogging** → **joggen** || **fazer lixo** [sujar] → **drecksen 1** → **knaschten** || **fazer acrobacias**, **fazer macaquices** → **turnen 3** || estar amuado com [uma pessoa] **fazer má cara a** → **motzen 2** [motze mat] || **fazer mais tarde** → **nomaachen 5** || **fazer mais tarde** [um teste escrito] → **noschreiwén** || **fazer mal a alguém** → **zuleeds** [engem eppes zuleeds doen] || **fazer malabarismo** → **jongléieren** || prejudicar, **fazer mal a** → **schueden** || virar, **fazer meia-volta** → **dréien 8** || fracassar em, **fazer merda em** → **verkacken** || **fazer mergulho** [com tubo de respiração] → **schnorchelen** || **fazer mudar de opinião** → **ëmstëmmen** || retirar, **fazer nascer** [por intervenção médica] → **huelen 2** || **fazer negócio de**, vender (por grosso) → **handelen 2** [handele mat] || **fazer comércio com**, **fazer negócios com** → **handelen 3** [handele mat] || **fazer nódoas** → **sabbelen 2** → **sud-delen 2** || **fazer o arranjo de** [uma peça musical] → **arrangéieren 3** || **fazer o check-in** → **anchecken 3** || **fazer o doutoramento** (em) → **promovéieren 2** [promovéieren (an)] || descarregar, **fazer o download de** → **downloaden** → **eroflueden** → **erofzéien 3** || **fazer o elogio de**, fazer a apologia de, exaltar → **verher-**

rlechen || medir, **fazer o levantamento de** → **vermoossen 1** || **fazer o mesmo** → **nozéien 4** || **fazer o porta-a-porta** [para vender] → **hauséieren** || **fazer oposição a**, **obstar a** → **ofblocken** || **fazer frente**, **fazer oposição**, **opor-se** → **queeschleeën** || **fazer o possível**, **esforçar-se** → **beméien 2** || **benzer-se**, **fazer o sinal da cruz** → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **fazer o upload de**, **transferir** [para um computador remoto] → **eroplueden** || **apresentar**, **fazer ouvir**, **fazer ver** [uma música, um papel de teatro] → **virspillen 2** || **fazer ovos estrelados** → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || **afetar**, **fazer padecer** → **zousetzen 4** || **fazer parar**, **pôr cobro a** → **ophëllef 2** || **pertencer a**, **fazer parte de** → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **ter assento**, **fazer parte de** [como membro] → **sätzen 2** || **fazer parte de** [pertencer a, estar filiado em] → **ugehéieren** || **fazer parte do elenco** [participar como ator] → **matspillen 3** || **fazer participar a** → **bedelegen 1** [bedelegen un] || **fazer passar a** [um capricho, uma mania] → **ausdreiwien 1** || **fazer adotar à força**, **fazer passar à força** → **duerchdrécken 2** || **fazer passar a inspeção militar a** → **musteren 2** || (conseguir) **fazer passar** [o tempo] → **erëmkreien 3** || **fazer passar por idiota** → **verdommen 2** || **fazer truques de prestidigitação**, **fazer passes de mágica** → **zauberen 2** || **fazer pela sua cabeça**, **seguir o seu próprio caminho** → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **fazer pequenos trabalhos manuais** → **hantéieren 1** → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kniwwelen 3** → **koschteren 1** || **fazer perder a cabeça a** → **verkolon 2** || **fazer perder a** [as manias, os maus hábitos] → **verdreiwien 3** || **fazer planos para** [organizar, planear] → **plangen 3** [plangen un] || **planear** (até ao último pormenor), **fazer planos para** → **verplangen** || **fazer poesia** → **dichten 1** || **visar**, **fazer pontaria** (a) → **biichten** [biichten (op)] → **diichten** [diichten (op)] || **fazer ponte** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || **fazer pouco de**, **gozar com** → **veräppelen** || **fazer prazer a**, **dar gosto a** → **freeën 1** || **ajuramentar**, **fazer prestar juramento a** → **vereedegen** || **fazer avançar**, **fazer progredir** → **weiderdreiwien 1** || **progredir**, **fazer progressos** → **maachen 15** || **melhorar**, **fazer progressos** → **verbesseren 4** || **fazer provisão de**, **armazenar** → **aleeën 7** || **fazer questão de**, **dar importância a** → **halen 20** [halen op] || **fazer rabiscos**, **fazer garatujas** [escrever] → **kritzelen 2** || **cantar rap**, **fazer rap** → **rappen 2** || **fazer rebentar** [fazer detonar] → **lassloossen 2** || **fazer recuar**, **empurrar para trás** → **zeréckdrécken** || **fazer retroceder**, **fazer regredir** [num desenvolvimento] → **zeréckwerfen 3** || **recolher**, **fazer regressar** → **zeréckdreiwien** || **fazer remodelações** [num edifício] → **ëmbauen 2** || **fazer respiração artificial a** → **beootmen** || **fazer ressaltar** [uma bola] → **tuppen 5** [tuppe loossen] || **fazer retroceder**, **fazer regredir** [num desenvolvimento] → **zeréckwerfen 3** || **tocar música rock**, **fazer rock** → **rocken 2** || **fazer subir**, **fazer rolar** [para cima] → **eroprullen 1** || **ranger**, **fazer ruído** → **kréckelen 1** || **fazer sair do mató**, **levantar** [um animal] → **opdreiwien 1** → **opjoen** || **fazer sair**, **pôr na rua** → **erausdämpfen** || **empurrar para fora**, **fazer sair** [empurrando] → **erausdrécken 1** || **fazer sair** [à força] → **erausdreiwien** || **fazer sair** [por meio de um comportamento odioso] → **erauseekelen** || **fazer sair** [conduzir, acompanhar para fora] → **erausféieren** || **atrair para fora**, **fazer sair** [com manha] → **erauslackson 1**

eliminar, **fazer sair** [passando a ferro] → **erausstrecken 1** || **fazer sair** (de casa) [com um toque de campainha] → **erausschellen** || **sapatear**, **fazer sapateado** → **steppen** || **fazer-se ao piso a**, **atirar-se a** → **ubaggeren** || **atirar-se a**, **fazer-se ao piso a** → **umaachen 6** || **fazer-se de**, **armar-se em** → **markéieren 3** || **comunicar**, **fazer-se entender** → **verstännegen** || **fazer-se**, **ser conveniente** [ser conforme às conveniências] → **gehéieren 5** || **fazer-se**, **ser conveniente** → **passen 5** || **fazer-se**, **fingir-se** → **stellen 11** || **fazer seguir a trote** [um equídeo] → **trappen 3** || **fazer seguir** [uma pista] → **usetzen 6** [usetzen op] || **fazer seguir**, **transmitir**, **transferir** → **viruginn 2** → **virureechn 2** || **fazer-se luz** [ao nível da compreensão] → **funken 2** || **ressoar**, **fazer-se ouvir** → **falen 7** || **fazer-se passar por** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || **fazer sinais de luzes** (a) → **blénken 3** || **fazer sinal** (a), **acenar** (a) → **wénken** || **fazer sinal para vir a** → **eriwuerwénken 2** || **fazer Skype** → **skypen** || **afundar**, **fazer soçobrar** → **versenken 1** || **fazer subir**, **fazer rolar** [para cima] → **eroprullen 1** || **fazer supor** → **schléissen 6** [schléisse loossen op] || **fazer tatuagens** → **tätowéieren 3** || **fazer tentativas**, **esmerar-se** [para conseguir uma tarefa] → **zierkelen** || **fazer tiquetaque** → **ticken** || **administrar**, **fazer tomar** [um medicamento] → **aginn 1** || **fazer trabalhos manuais** → **bastelen 2** || **mudar** [de linha, de meio de transporte] **fazer transbordo** → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || **gozar de**, **fazer troça de** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || **fazer troça de** → **léschteg 2** [sech léschteg maachen iwwer] || **fazer troça de**, **gozar com** → **opzéien 9** || **fazer troça de**, **brincar com** → **Uz** [den Uz dreiwie mat / den Uz maache mat] || **fazer troça de**, **gozar com** [uma pessoa] → **uzen** || **fazer troça de** → **verspotten** || **fazer troça de**, **gozar com** → **veruzen** || **fazer truca-truca com**, **ir para a cama com** → **bimmelen 3** → **verkasematuckelen 3** || **fazer truques de prestidigitação**, **fazer passes de mágica** → **zauberen 2** || **fazer tudo para** (que) [provocar] → **uleeën 4** [et drop uleeën, (fir) zel] || **apostar**, **fazer uma aposta** [numa casa de aposta] → **wetten 3** || **fazer uma asneira**, **pregar uma partida** (a alguém) → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || **esvaziar** [por meio de bombal] **fazer uma aspiração a** → **auspompelen 1** || **fazer uma aterragem forçada** → **noutlanden** || **fazer uma audição** [músico, ator] → **virspillen 4** || **fazer uma barulheira** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || **fazer uma ceia** [a alguém] → **Zeen 3** [eng Zeen maachen] || **fazer um aceno de mão** [para saudar quem está do outro lado] → **eriwuerwénken 1** || **fazer uma concessão a**, **prestar um favor a** → **entgéintkommen 2** || **fazer uma cópia de** → **nomaachen 3** || **apresentar uma dança**, **fazer uma demonstração de dança** → **virndanzen 2** || **ter uma conferência com**, **fazer uma diligência junto de** → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **fazer uma direita** [a divertir-se] → **duerchféieren** || **fazer um afundar** → **dunken** || **fazer uma genuflexão** → **knéien 3** || **fazer uma ideia geral de** → **iwwerblécken 2** → **iwwerkucken 2** || **fazer uma invasão**, **fazer uma incursão** → **amarschéieren 2** || **fazer uma invasão**, **fazer uma incursão** → **amarschéieren 2** || **fazer uma investigação** → **enquêtéieren** → **ermëtten 2** || **amolgar**, **amachucar**, **fazer uma moosa em** → **téitschen 1** || **fazer uma noitada** [a trabalhar, a divertir-se] →

duerchmaachen 2 [d'Nuecht duerchmaachen] || fazer uma oferta superior à de → **iwwerbidden 1** || fazer uma oferta superior à de [em leilão] → **iwwersteën** || fazer uma partida de bowling de nove pinos → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || fazer uma pausa [para tomar fôlego, para retomar forças] → **raschten 2** || fazer um apelo a → **appelléieren** [appelléieren un] || fazer uma pré-perfuração → **virbueren** || inclinar-se (perante), fazer uma reverência (a) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || fazer (com demasiada velocidade) uma saída de [de pista, de estrada] → **erausschëissen 3** [erausschëissen iwwer] || fazer uma seleção apertada → **siften 2** || fazer uma surpresa a → **iwwerraschen 1** || fazer uma triagem a [eliminando o supérfluo] → **raumen 5** [raumen an] || fazer uma videoconferência [usando Microsoft Teams] → **teamsen** || fazer uma videoconferência [usando Zoom] → **zoomen** || fazer uma visita a, visitar [uma pessoa] → **besichen** || brindar (a), fazer um brinde (a) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || fazer um broche a alguém → **blosen 6** [engem ee blösen] || fazer (também) um cálculo, calcular (simultaneamente) [para controlar] → **matrechnen 2** || fazer um carinho a [um jogador adversário] → **tackelen** || fazer um chape → **platschen** → **ploufen** || fazer um churrasco → **grillen 1** || fazer um esboço de, desenhar → **virzeechnen 1** || fazer um esforço, encher-se de coragem → **oprappen 5** || fazer um filme de → **verfilmen** || fazer um juízo errado a respeito de → **versinn 3** [sech versinn hanner] || fazer um lifting a → **liften** || fazer um piquenique → **picknicken** || fazer um remate enquadrado → **kadréieren 2** || fazer um zoom → **zoomen** || exercer, fazer uso de → **ausüben 2** || utilizar, fazer uso de → **profitéieren 1** || fazer valer, insistir em → **pochen** [pochen op] || apresentar, fazer ouvir, fazer ver [uma música, um papel de teatro] → **virspillen 2** || fazer vir [pedir para vir a] → **erbäibeméien** || fechar os olhos, fazer vista grossa → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || girar para trás, fazer voltar atrás → **zeréckdréien** || fazer voltar, recambiar [uma pessoa] → **zeréckschécken 2** || fazer xixi → **Pippi 2** [Pippi maachen] || se faz favor, por favor → **wannechgelift** || faz-tudo, engenhocas → **Knécheleler** || faz-tudo, engenhocas [mulher] → **Knéchelesch** || faz-tudo, engenhocas → **Kniwweler** || faz-tudo, engenhocas [mulher] → **Kniwwelesch** || faz-tudo, engenhocas → **Triwweler 1** || febre amarela → **Gielféiwer** || corrida do ouro, febre do ouro → **Goldtausch** || febre dos fenos → **Heeschnapp** || febre → **Féiwer** || febre hemorrágica do Ébola → **Ebola** → **Ebolaféiwer** || febre Zika → **Zikaféiwer** || apertado, fechado [viragem, curva] → **schaarf 3** || fechado, encerrado → **zou 1** || fechado [aos clientes, ao público] → **zou 2** || fechado, encerrado → **zouen** || fechadura → **Schlass 1** || fechar à chave, fechar a cadeado → **spären 2** || fechar à chave, fechar a cadeado → **spären 2** || fechar à chave → **zouspären** || fechar a porta a [excluir intencionalmente] → **ausspären 1** || fechar a porta na cara a → **zougeheien 1** || bater, fechar com força → **klaken 1** || fechar, encerrar [num lugar] → **aspären 1** || fechar, encerrar [bolsa de valores] → **clôturéieren 2** || fechar [porta, janela] → **schléissen 5** || cortar, fechar [ao trânsito] → **spären 1** || encerrar, fechar [num lugar] meter [na prisão] → **spären 3** ||

fechar, funcionar [chave, fechadura] → **spären 7** || dobrar, fechar → **zesummeklappen** || dobrar, fechar [reduzir de volume] → **zesummeleeën 3** || fechar, tapar [uma entrada] → **zoubauen 1** || fechar [uma torneira, uma válvula] → **zoudréien 1** || fechar [uma tampa de rosca] → **zoudréien 2** || fechar [poder-se fechar] → **zougoen 2** || fechar, tapar [os olhos, o nariz, a boca, os ouvidos] → **zouhalen 1** || fechar [porta, fechadura] → **zouhalen 3** || fechar [um objeto (rebatível)] rebater → **zouklappen 1** || fechar [com cola] → **zoukliewen** || fechar [o que está aberto] → **zoumaachen 1** || fechar [encerrar temporariamente] → **zoumaachen 2** || fechar, barrar, vedar → **zoumaachen 3** || fechar [cessar a atividade] → **zoumaachen 4** || fechar, encerrar → **zoumaachen 5** || fechar [com cola] → **zoupechen** || fechar [a boca, os olhos] → **zoupétzen 1** || fechar [um livro, um jornal] → **zouschloen 1** || fechar [enroscando] → **zouschrauwen** || atar, fechar [com um cordel, com uma fita, com uma corda] → **zoustrécken** || fechar [puxando] → **zouzéien 1** || empurrar, fechar (com força) → **zoudrécken 1** || fechar (dando um empurrão) → **zoustoussen 1** || fechar os olhos, fazer vista grossa → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || fechar-se a → **verschléissen** || fechar-se bruscamente [batendo com força] → **zoufléien 3** || engatar-se, fechar-se → **asprangen 1** || refugiar-se, fechar-se [abrigar-se, proteger-se] → **verschanzen** || fechar-se [automaticamente] → **zoufalen 1** || fechar-se [ficar unido, ficar junto] → **zougoen 1** || fechar-se [batendo com força, com estrondo] → **zouknuppen 2** || fechar-se [batendo com força] → **zouschloen 6** || fechar-se [por ação de uma mola] → **zouschnapen 2** || fechar-se (de repente) [mecanismo] → **zouklappen 2** || fecho de correr, fecho-éclair → **Tirett** || fecho de correr, fecho-éclair → **Tirett** || fecho [da Bolsa] → **Clôtüre 1** || fecundação → **Befruchtung** || fertilidade, fecundidade → **Fruchtbarkeet** || fedelha, traquina [rapariga] → **Zatz 2** || fedelho, garoto → **Boxeschësser 2** || fedelho → **Pissert** || fedelho [garoto] → **Rotzbouf** || fedelho, frangainho → **Schnuddeler** || fedelho, catraio → **Seechert** || fedelho [garoto] → **Sténkert 2** || Rússia, Federação da Rússia → **Rusland** || federação de futebol → **Fussballsfederatioun** || federação [associação, união] → **Federatioun** || federação, cooperativa → **Verband 2** || federar-se → **federéieren** || feder (a) → **fachen 4** [fachen (no)] → **mëffelen** [mëffelen (no)] || cheirar mal, feder (a) → **sténken** [sténken (no)] || malcheiroso, fedorento, fétido → **sténkeg** || fedor → **Gestank** || retorno de informação, feedback → **Feedback** → **Réckmeldung** || fé [crença religiosa] → **Glawen 2** || fé [religião, ideológica] → **Glawen 3** || feiíssimo → **doudellen** || feijão [semente comestível] → **Boun 2** || feijão-verde → **Boun 1** || guisado de feijão branco, feijoada → **Cassoulet** || feijões de trepar → **Stachebounen** || feijões rasteiros → **Stackbounen** || feio [inestético] → **ellen 1** || grave, sério, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4** || horrível, feio → **gräisslech** || feira da ladra → **Floumaart** || feira de gado → **Véimaart** || feira de outono [para expositores] → **Hierschtfoire** || feira de primavera [para expositores] → **Fréijoersfoire** || feira de saldos → **Braderie** || feira do livro → **Bicherfoire** || feira do livro (em segunda mão) → **Bichermarkt** || feira [exposição] → **Foire** || feirante → **Forain** || feirante [mulher] → **Foraine** || vendedora de mercado,

feirante → **Maartfra** || vendedor de mercado, **feirante** → **Maartmann** || **feirantes** → **Kiermesleit** || vendedores de feira, **feirantes** → **Maartleit** || **feira popular** → **Kiermes 2** || **Féischterbiery** → **Féischterbiery** || **Féischterhaff** → **Féischterhaff** || bruxaria, **feitçaria** → **Hexerei** || bruxa, **feiticeira** → **Hex** || bruxo, **feiticeiro** → **Hexemeaschter** || mágico, **feiticeiro** → **Zauberer 1** || **feito à mão** → **handgemaach** || por água abaixo, **feito ao bife**, lixado → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || caseiro, **feito em casa** → **hausgemaach** || fisicamente desenvolvido, **feito** → **ausgewuess** || **feito**, serviço prestado → **Verdérsgcht 3** || proeza, façanha, **feito notável** → **Meeschterleeschung** || **Féitsch** → **Féitsch** || **feixe de gravetos** → **Fäsch** || **feixe**, molho [de vegetais] → **Bott 1** || **feixe**, molho [de cereais] → **Gaarf** || raio, **feixe** [de luz] → **Stral 1** || **felicidade** [contentamento] → **Gléck 1** || **felicidade**, sorte → **Gléck 2** || alegria, **felicidade** → **Gléckséilegkeet** || beatitude, **felicidade** (eterna) → **Séilegkeet** || **felicitações**, parabéns → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** || congratulações, **felicitações**, parabéns → **Gratulatioun** || **felicitar** → **felicitéieren** || congratular, **felicitar** → **gratuléieren** || **feliz**, alegre, agradável → **freedeg** || **feliz** [aprazível, agradável] → **frou 2** || **feliz** [cheio de felicidade] → **glécklech 1** || **feliz** [vantajoso, oportuno] → **glécklech 2** || contente, satisfeito, **feliz** → **zefridden** || **feliz** (da vida), radiante → **séileg 1** || **felizmente** [por sorte] → **glécklecherweis** → **gottseidank** || **Felleschmillen** → **Felleschmillen** || **felosa-agrícola** → **Feldjäizert** || **felosa-aquática** → **Dachskäppchen** || **felosa-assobiadeira** → **Bliedervillchen** || **felosa-bilistada** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **felosa-cítica** → **Heckesproochmates** || **felosa-comum** → **Zillzapp** || **felosadas-figueiras** → **Gaardegraatsch** || **felosa-de-bonelli** → **Bonellibliedervillchen** || **felosa-dos-juncos** → **Gesträifte Jäizert** || **felosa-fluvial** → **Flossschwirrel** || **felosa-icterina** → **Giele Sproochmates** || **felosa-malhada** → **Schwirrel** || **felosa-musical** → **Fittis** || **felosapalustre** → **Suppejäizert** || **felosa-poliglota** → **Orpheussproochmates** || **felosa-real** → **Donkele Jäizert** || **felosa-sombria** → **Donkele Bliedervillchen** || **felosa-unicolor** → **Létscheschwirrel** || **felpudo**, turco → **epongen** || macio, **felpudo** → **musseg** || peludo, **felpudo** → **pelzeg** || **feltrar** → **filzen 1** || **feltro** [tecido] → **Feuter 1** || **feltro** [material] → **Filz** || **fêmea** [ave canoral] → **Frächen 3** || **fêmea** [de certas espécies animais] → **Mudder 1** || **fêmea** [animal] → **Weibchen** || **feminilidade** → **Weiblechkeet** || **feminino** [próprio da mulher] de forma feminina → **feminin** || **feminino** [do sexo feminino] → **weiblech 1** || **feminino** [próprio da mulher] de forma feminina → **weiblech 2** || **feminino** [género gramatical] → **weiblech 3** || **feminismo** → **Feminismus** || **feminista** → **feministesesch** → **Feministin** || **fenda**, racha, greta → **Bascht** || **fenda**, racha → **Fou 1** || **fenda**, ranhura → **Schlitz 1** || fissura, **fenda** → **Spléck 2** || **fenda**, racha → **Sprong 2** || rachar, **fender** [com um golpe] → **duerschloen 1** || **fender**, rachar, partir [com a machada] → **haen 1** || rachar, **fender**, partir [dividir] → **splécken 1** || **fender-se**, rachar-se → **baschten 1** || **Fennange** → **Fenneng** || **fenó** → **Hee** || **fenomenal** [extraordinário] fenomenalmente → **phenomenal** || fenomenal [extraordinário] fenomenalmente → **phenomenal** || **fenómeno** [facto, evento] → **Erscheinung 1** || **fenómeno** [facto] → **Phenomeen 1** || **fenó-**

meno [pessoa] → **Phenomeen 2** || **fenómeno natural** → **Natureereegnes** || **Fensterhaff** → **Fensterhaff** || **Fentange** → **Fenteng** || **Fänz** → **Fänz** || **feriado**, festa [dando lugar a um feriado] → **Feierdag** || **feriado nacional** → **Nationalfeierdag** || **férias coletivas** [no setor da construção no Luxemburgo] → **Congé collectif** || **férias de Carnaval** → **Fuesvakanz** || **férias de esquí** → **Schivakanz** → **Wantersport 1** || **férias de Natal** → **Chrëschtvakanz** || **férias de outono** [junto ao feriado de Todos os Santos] → **Allerhellegevakanz** || **férias de Páscoa** → **Ouschtervakanz** || **férias de Pentecostes** → **Päischtvakanz** || **férias de verão** → **Summervakanz** || **férias escolares** → **Schoulvakanz** || **férias** → **Congé** || **férias** [período de inatividade] **férias** (escolares) → **Vakanz 1** || **férias** [viagem, estadia recreativa] → **Vakanz 3** || **férias** [período de inatividade] **férias** (escolares) → **Vakanz 1** || **férias grandes** → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **ferida aberta** [provocada por golpe] → **Platzwonn** || fermento, **ferida** [lesão] → **Blessur** → **Verletzung 1** || **ferida** [lesão] → **Wonn** || **ferimento**, **ferida** [lesão] → **Blessur** → **Verletzung 1** || **ferimento** (com arma branca) → **Stach 1** || **ferir** [causar ferimento a] → **blesséieren 1** || **ferir**, magoar, ofender → **blesséieren 2** || **ferir** [com um objeto cortante] → **rétzen 2** || **ferir**, magoar, ofender → **treffen 6** || **balear**, **ferir** [com um projétil] → **uschéissen** || **ferir** [causar ferimento a] → **verletzen 1** → **verwonnen** || magoar, **ferir** [fisicamente] → **wéidoen 2** || atacar (à dentada), **ferir** (à dentada) → **zerbäissen 2** || magoar, melindrar, **ferir moralmente** → **wéidoen 3** || **ferir-se em algo**, magoar-se em algo → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || fermentação → **Gärung** || fermentar → **gären** || fermento em pó → **Backpulver** || **Ferme rouge** → **Roudenhaff** || **férmio** [elemento químico] → **Fermium** || ferrador → **Houfsmadd** || ferradura → **Houfeisen** || ferragem [guarnição metálica] → **Beschlag 1** || ferragem [do cavalo] → **Beschlag 2** || ajuda, ferramenta [recurso] → **Hëllefsmittel** || ferramentas de bicicleta → **Vëlosgeschier** || ferramentas de jardinagem → **Gaardegeschier** || ferramentas → **Geschier 1** → **Handwierksgeschier** || ferrão, espinho [de um animal] → **Stachel** || ferrar [pôr ferradura(s) a] → **beschloen 1** || ferrar [marcar com ferro em brasa] → **brennen 3** || ferrar os dentes em, abocanhar → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **ferreirinha-alpina** → **Alpenheckeschlëffer** → **Alpenheckestéisser** || **ferreirinha-comum** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **ferreirinha-de-pallas** → **Biergheckeschlëffer** → **Biergheckestéisser** || **ferreiro** → **Schmadd** || **ferreo** [feito de ferro] → **eisen 1** || ferro de passar, **ferro de engomar** → **Streckeisen** || ferro de passar, ferro de engomar → **Streckeisen** || ferro de soldar → **Léitkollef** || ferro [elemento químico] → **Eisen 1** || ferro [oligoelemento] → **Eisen 2** || ferro [metal] → **Eisen 3** || ferro fundido → **Goss 1** → **Gosseisen** || ferrolho [tranqueta] → **Reedel** || ferroviário → **Eisebunner** || ferrugem [produto de corrosão] → **Rascht** || ferruginoso, rico em ferro → **eisenhalteg** || ferryboat → **Fär** || fértil [produtivo] → **fett 4** || fértil → **fruchtbar** || fertilidade, fecundidade → **Fruchtbarkeit** || fertilizar, adubar [o solo] nutrir [uma planta] → **düngen** || fertilizar [a terra] → **mëschten 2** || férula, autoridade → **Fuchtel** || ferver de raiva → **rosen 1** || ferver [roupa] → **kachen 3** || ferver [para esterilizar] → **ofkachen** || (pôr a) cozer, (pôr a)

ferver → **kachen 1** || (estar a) **ferver** → **kachen 4** || estar cheio de, **fervilhar de** → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || **fervoroso** [entusiasta] → **fervent** || **feira ao ar livre**, garden-party → **Gaarde-party** || **feira da aldeia** → **Duerffest** || **feira do sumo de maçã**, **feira da sidra** → **Vizfest** || **feira de aniversário** → **Gebuertsdagsfeier** → **Gebuertsdagsparty** || **feira de aniversário infantil** → **Kannergebuertsdag** || **feira de aniversário surpresa** → **Iwwerraschungsparty** || (feira de) aniversário, **feira de anos** → **Gebuertsdag 2** || **feira de Carnaval** → **Fuesfeier** || Eemaischen, **Feira de Emaús** [mercado tradicional na cidade de Luxemburgo e em Nospelt] → **Eemaischen** || **feira de empresa** → **Betribsfeier** || **feira de família** → **Familljefeier** → **Familljefest** || **feira de Natal** [em contexto profissional, associativo] → **Chrëschtfeier** || **feira de rua** → **Stroossefest** || **feira de verão** → **Summerfest** || **feira do campo** [organizada por uma associação] → **Wisefest** || **feira do coronavírus** [feira ilegal] → **Coronaparty** || **feira do sumo de maçã**, **feira da sidra** → **Vizfest** || **feira do vinho** → **Wäifest** || **feira**, cerimónia → **Feier** || **feriado**, **feira** [dando lugar a um feriado] → **Feierdag** || **celebração**, **feira** → **Feierlechkeet** || **feira** [dia de festa oficial, festa solene] → **Fest 1** || **feira** [recepção, cerimónia] → **Fest 2** || **feira** [dançante] → **Party** || **feira** [numa tenda] → **Zeltfest** || **feira medieval** → **Mëttelalterfest** || **feira paroquial** → **Kiermes 1** || **festas de Natal** [24, 25 e 26 de dezembro] → **Chrëschtdeeg** || **brindar a**, **feitejar bebendo** → **begéissen** || **feitejar**, **celebrar** → **feieren 1** || **feitejar** → **feieren 2** || **festival automóvel** → **Autosfestival** || **festival de cinema** → **Filmfestival** || **festival de música** → **Museksfestival** || **festival de rock** → **Rockfestival** || **festival de teatro** → **Theaterfestival** || **festival** → **Festival** || de festa, festivo, **festivamente** → **festlech** || **festividade** → **Festivitéit** → **Festlechkeet** || de festa, festivo, festivamente → **festlech** || **fétido**, pútrido → **faulzeg 2** || malcheiroso, fedorento, **fétido** → **sténkeg** || **feto** [planta] → **Far** || **feto** → **Fötus** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || **feudal** → **feudal 1** || **fevereiro** → **Februar** → **Spierkel** || **fezes** [matérias fecais] → **Stull 2** || **f** [letra] → **F** || **fiabilidade** → **Zouverlässegkeet** || **garante**, **fiador** → **Bierg 1** || **presunto**, **fiambre** → **Ham 1** || **caução**, **fiança** → **Kautioun** || **fiar** [na roda de fiar] → **spannen 1** || **fracasso**, **fiasco**, **malogro** → **Echec** || **fiasco** [insucesso] → **Fiasco** || **fiasco** → **Flopp** || **fiável**, **digno de confiança** → **vertrauenswierdeg** || de confiança, **fiável** → **zouverlässeg** || **fibra alimentar** → **Ballaststoff** || **fibra** → **Faser** || **fibra polar** → **Fleece 1** || **fibra sintética** → **Synthetik** || **fibroma** → **Fibrom** || **fibromialgia** → **Fibromyalgie** || **fibroso** [filamentoso] → **stréieg 2** || **ficar abaixo das expectativas** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || **ficar aberto**, **ficar entreaberto** → **opbleiwen 2** || **ficar aberto** [ficar acessível] → **opbleiwen 3** || **ficar acamado**, **ficar de cama** [por motivo de doença] → **flaachleien** || **ficar ligado**, **ficar aceso** → **ubleiwen** || **ficar admirado** → **staunen 2** || **admirar-se**, **ficar admirado** → **wonneren 2** || **ficar a lassar-se a** → **goen 7** → **stoen 8** || **ficar preso**, **ficar agarrado** → **hänken 6** [hänke bliwen] || **respirar**, **ficar aliviado** → **opootmen** || **atrapalhar-se**, **ficar à nora** → **schwammen 4** || **ficar a secar**, **morrer de tédio** → **vergadderen** || **estar a sós**, **ficar a sós** → **fir 12** [fir

sech sinn ; fir sech bleiwen] || **ficar cheio de medo**, **ficar aterrado** → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar atolado**, **ficar preso** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **ficar atrás em** [ser inferior] → **nostoen** [nostoen an] || **apagar-se**, **ficar atrás** → **zeréckstoen** || **ficar tonto**, **ficar aturdido** [ficar espantado] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar bem**, **estar no seu lugar** → **hipassen** || **caducar**, **ficar senil**, **ficar caquético** → **verkennen** || **ficar caro a** → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **ficar cheio de medo**, **ficar aterrado** → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar choco** [bebida] → **verlâschen** || **ficar colado** (sob o efeito do gelo) → **ufréieren** || **ficar com ... retirado** [falando de uma peça de roupa, de um acessório] → **ausbehalen 1** || **ficar com aspeto de feltro** → **verfilzen** || **ficar com**, **não tirar** [uma peça de roupa, um acessório] → **ubehalen** → **uloossen 3** → **unhalen 3** || **ficar com**, **adotar** [um nome] **aceitar** [um cargo, um papel] → **unhuelen 3** || **ficar acamado**, **ficar de cama** [por motivo de doença] → **flaachleien** || **ficar de molho** → **weechen** || **ficar desconfiado** → **stutzen 2** || **ficar em brasa**, **estar incandescente** → **glousen** || **ficar em casa** → **doheembliwen** || **ficar em casa**, **não ir de férias** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **ficar em** [custar] → **kommen 26** || **combinar que**, **ficar em**, **permanecer** [conforme o combinado] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **ficar aberto**, **ficar entreaberto** → **opbleiwen 2** || **sair**, **ficar** [ter como resultado] → **ausfalen 4** || **ficar** [conservar-se num sítio] → **bleiwen 1** || **ficar**, **manter-se** [numa posição, num estado, numa função] → **bleiwen 2** || **ficar**, **restar** [persistir, sobrar] → **bleiwen 3** || **tornar-se**, **ficar**, **vir a ser** → **ginn** || **sobrar**, **ficar**, **restar** → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || **estar**, **ficar**, **encontrar-se** [em certo estado] → **leien 6** || **ficar** [demorar-se] → **ophalen 6** || **ficar** (aí) [permanecer num lugar] → **dobleiwien** || **ficar** (aqui) → **heibleiwien** || **ficar** (de repente) [por acidente, por acaso] → **kommen 6** || **condizer**, **ficar** (bem), **estar** (bem) → **passen 2** || **passar-se**, **ficar fulo** → **ausflippen 1** → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **ficar furioso**, **enraivecer-se**, **descontrolar-se** → **wëll 4** [wëll ginn] || **ficar juntos** [em grupo] → **beieneebliwen 1** || **ficar juntos** [em casal] → **beieneebliwen 2** || **ficar juntos** [em grupo] → **zesummebliwen 1** || **ficar juntos** [em casal] → **zesummebliwen 2** || **ficar levantado** [ficar acordado] → **opbleiwen 1** || **ficar ligado**, **ficar aceso** → **ubleiwen** || **ficar muito contente** (com) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || **ficar na rua sem chaves** → **ausspären 2** || **ficar noivos** → **fiancéieren** → **verloben** || **ficar no lugar**, **manter-se fixo** → **halen 16** || **ficar para comer** [juntando-se a outra(s) pessoa(s)] → **matiessen 2** || **ficar para trás** [num desempenho] → **zeréckfalen 1** || **ficar por cima**, **levantar cabeça** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || **ficar preso em**, **enredar-se em** → **verwékelen 2** [sech verwékelen an] || **ficar preso**, **ficar agarrado** → **hänken 6** [hänke bliwen] || **ficar atolado**, **ficar preso** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **enredar-se**, **ficar preso** → **verfänken** || **não se mexer**, **ficar quieto** → **stallhalen 2** || **ficar reprovado** [em teste, em exame] **não passar** [em controlo] → **verchfalen** || **caducar**, **ficar senil**, **ficar caquético** → **verkennen** || **ficar** (longamente) **sentado** [sem fazer grande coisa] → **hucken** || **limitar-se a**,

ficar-se por → **beloossen** [et beloosse bei] || **ficar tonto**, ficar aturdido [ficar espantado] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar triste**, sentir muito → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **ficar unido** [por um processo curativo] → **uwuessen** || **ficção** [criação imaginária] → **Fiktioun** || **ficha** [formulário, pequeno cartão] → **Fiche** → **ficha** [peça] → **Jeton 1** || **ficha** [cartão] → **Karteikaart** || **ficha** [peça] → **Stong** || **ficha** (elétrica) → **Stecker** || gravação áudio, **ficheiro áudio** → **Audio** || **ficheiro descarregado** → **Download 2** || **ficheiro dos pacientes** → **Patientekartei** || **ficheiro** [digital] → **Datei 1** || **ficheiro** [conjunto de fichas] → **Datei 2** → **Fichier 1** || **ficheiro** [digital] → **Fichier 2** || **ficheiro** [conjunto de fichas] → **Kartei** || **fictício** → **fiktiv** || **fidelidade** [lealdade, constância] → **Trei** || **fiel de armazém** → **Magasinier** || **fiel de armazém** [mulher] → **Magasinière** || **fiel** [parecido com a realidade] **fielmente** → **naturgetrei** || **fiel** [leal, devotado] → **trei 1** || **fiel** [parecido com a realidade] **fielmente** → **naturgetrei** || **Fielsmillen** → **Fielsmillen** || **figado de porco** [órgão] → **Schwéngsliewer 1** || **figado de porco** [alimento] → **Schwéngsliewer 2** || **figado de vaca** [órgão] → **Rëndsliewer 1** || **figado de vaca** [alimento] → **Rëndsliewer 2** || **figado de vitela** [órgão] → **Kallefsliewer 1** || **figado de vitela** [alimento] → **Kallefsliewer 2** || **figado** [órgão] → **Liewer 1** || **figado** [alimento] → **Liewer 2** || esteatose hepática, **figado gordo** → **Fettliewer** || **figo** [fruto da figueira] → **Fig** || **figura de estilo**, figura de retórica → **Stilmüttel** || força motriz, produto líder, **figura de proa** → **Zuchpæerd** || figura de estilo, **figura de retórica** → **Stilmüttel** || **figurado** [metafórico] no sentido figurado, figuradamente → **bildlech 2** || **figurado** [metafórico] no sentido figurado → **iwwerdroen** || metafórico, **figurado**, no sentido figurado, metaforicamente → **metaphoresch** || **figura**, silhueta. linha [de um corpo, de uma pessoa] → **Figur 1** || **figura**, personalidade → **Figur 2** || **figura** [representação plástica] → **Figur 4** || **figura** [de dança, de patinagem artística] → **Figur 5** || **figurão**, chefe → **King** || **figurar entre** **zielen 7** [zielen zu] || representar, **figurar** → **duerstellen 2** || constar, **figurar** → **fungéieren 2** || **figurar**, constar [estar escrito] → **stoen 5** || constar, **figurar**, encontrar-se → **virkommen 1** || **figurativo** [que representa de forma real] em imagens → **bildlech 1** || **fijiana** → **Fidschianerin** || **fijiano** → **Fidschianer** → **fid-schianesch** || Fiji → **Fidschi** || bicha, **fila de espera** → **Schlaang 2** || **fila de pedras** (decoradas) [instalada como expressão de solidariedade] → **Steeschlaang** || **fila** [de coisas, de pessoas] fileira → **Rei 1** || **fila** [de assentos] → **Rei 2** || **fila**, bicha → **Rëtsch 4** || **filar** [prender, capturar] → **schnapen 2** || **Filarmonia** [orquestra, sociedade] → **Philharmonie 1** || **Filarmonia** [edifício] → **Philharmonie 2** || **filarmónico** → **philharmonesch** || **fila** [de coisas, de pessoas] fileira → **Rei 1** || **filé mignon** → **Filet mignon** || lombo [de carne] filete [de peixe] → **Filet** || **filha de um barão** → **Baroness** || **filha** [descendente direta] → **Duechter** || **filho**, **filha** [descendente] → **Kand 1** || **filha** [descendente] → **Meedchen 2** || **filho único**, **filha única** → **Eenzelkand** || **sacana**, **filho da mãe** → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || **filho da puta** → **Aaschlach 2** || **filho** → **Bouf 2** → **Fils** → **Jong 2** → **Junior 1** || **filho**, **filha** [descendente] → **Kand 1** || **prole**, **filho(s)** → **Nowuess 1** || bolo frito, **filhó**, sonho → **Beignet** || **filho mais novo**, benjamim → **Naschtquakert** || **filho**

único, **filha única** → **Eenzelkand** || inscrição [como membro] **filiação** [admissão] → **Affiliatioun** → **Memberschaft** || **filiar-se** [tomar-se membro] → **affiliéieren** || **filipina** → **Philippinerin** || **Filipinas** → **Philippinnen** || **filipino** → **Philippiner** → **philippinnesch** || **rodagem**, **filmagem** [de um filme, de uma reportagem] → **Dréi 3** → **Dréiaarbechten** → **Tournage** || **filmar** → **filmen 1 2** || **filme de ação** → **Actionfilm** || **filme de animação** → **Animatiounsfilm** || **desenho animado**, **filme de animação** → **Comic 2** → **Mickymaus 1** || **filme de animação** → **Trickfilm** || **filme erótico** → **Sexfilm** || **filme** [obra cinematográfica] → **Film 1** || **filme** [película fotográfica] → **Film 3** || **filme mudo** → **Stummfilm** || **romance policial**, **filme policial** → **Krimi** || **filme pornográfico**, **romance pornográfico** → **Porno** || **filme porno leve** → **Speckfilm** || **filme sonoro**, **fonofilm** → **Tounfilm** || **filologia** → **Philologie** || **filólogo** → **Philolog** || **filósofa** → **Philosophin** || **filosofar** [de maneira ociosa] → **philosophéieren** || **filosofia** [ciência] → **Philosophie 1** || **filosofia** [corrente, teoria] → **Philosophie 2** || **filosófico** → **philosophesch** || **filósofo** → **Philosoph** || **floxera** [inseto] → **Rieflaus** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || **filtrar** [reter num filtro] → **erausfilteren** || **filtrar** → **filteren** → **filtréieren** || **clarificar**, **filtrar** → **läitieren 2** || **filtro de café** [de papel] → **Filtertertut** || **filtro** → **Filter** || **fim da tarde**, noite [momento do dia] → **Owend 1** || **fim da tarde**, tardinha, noite → **Owesstonnen** || (ao) **fim de**, (nos) **fins de** → **spéit 2** || **fim de semana anterior à Terça-Feira Gorda** → **Fuesweekend** || **fim de semana de Páscoa** → **Ouschterdeeg** → **Ouschteren 2** || **fim de semana de Pentecostes** → **Päischten 2** → **Päischweekend** || **fim de semana** → **Weekend 1** || **fim de vida** → **Liewensenn** || **fim do dia** [de trabalho] → **Feierowend 1** || **fim do mundo** → **Weltënnergang** || **fim** [de um período] → **Ausgang 5** || **fim**, finalidade, propósito → **But** || **fim**, final → **Enn 1** || **fim**, cabo → **Enn 2** || **fim**, conclusão [de um evento] → **Ofschloss 1** || **fim** [de uma história] → **Pointe** || **fim**, termo → **Schluss 1** || **fim** [desfecho] → **Schluss 2** || falecido, defunto, **finado** → **verstuerwen** || **final da taça** → **Coupefinal** || **fim**, **final** → **Enn 1** || **final** [prova decisiva] → **Final** || **último**, **final** [sob a forma de ultimato] → **ultimativ 1** || **fim**, **finalidade**, propósito → **But** || **finalidade** → **Finalitéit** || **objetivo**, **finalidade**, propósito, causa → **Zweck** || **objetivo principal**, **finalidade principal** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **finalista** [de uma competição] → **Finalist** || **finalista** [competidora] → **Finalistin** || (aluno) **finalista** [do ensino secundário] → **Premièreerschüler** || (aluna) **finalista** [do ensino secundário] → **Premièreerschülerin** || (aluno) **finalista** [do ensino secundário] → **Primaner** || (aluna) **finalista** [do ensino secundário] → **Primanerin** || **finalização** → **Finaliséierung** || **finalizar** [acabar, afinar] → **finaliséieren** || **finalmente**, enfim, até que enfim → **endlech** || **finalmente**, por último, para terminar → **of-schlëssend** || **finalmente**, por fim → **schlësslech 2** || **finalmente**, no fim de contas → **schlussendlech** || **fino** [de grão miúdo] **finamente** → **reng 3** || **finanças de empresa** → **Betribsfinanzen** || **finanças** [gestão, contabilidade] → **Finanzen 1** || **finanças** [dinheiro disponível] → **Finanzen 2** || **finanças** [administração pública] → **Steier 3** || **Tesouro Público**, **Finanzen** → **Tresor 2** || **financeiro**, **financeiramente** → **finanziell** || **financeiro**, **financeiramente** → **finanziell** || **financia-**

mento → **Finanzéierung** || **financiar** → **finanzéieren** || terminar, acabar, **findar** → **ausgoen 1** || **Findel** → **Findel** || (Ferne de) **Findels** → **Findelshaff** || **figidora** [mulher que finge] → **Simulantin** || **figidor** [pessoa que finge] → **Simulant** || **Fingig** → **Fénggeg** || fazer (que), **figir** → **maachen 14** || **figir**, dissimular → **verstellen 4** || simular, **figir** → **virspillen 3** → **virtäuschen** || fazer-se, **figir-se** → **stellen 11** || **finissimo**, muito fino [sem espessura] muito finamente → **hauchdënn** || **finlandesa** → **Finnin** || **finlandês** → **Finn** → **finnesch** || **Finlândia** → **Finnland** || **fino**, da alta (sociedade) → **besser 2** || magro, **fino**, delgado → **dënn 1** || **fino** [pouco espesso] → **dënn 2** || **fino**, elegante, gracioso → **ëmpep** || **fino** [subtil] → **fein 3** || flauta [copo] **fino**, imperial → **Flütt 2** || **fino** [de grão miúdo] finamente → **reng 3** || **fino** [miúdo, estreito, delgado] → **reng 4** || **fino**, delicado → **reng 5** || **fino** [de malha estreita] → **reng 6** || **fino**, refinado, subtil → **reng 8** || estreito, **fino** [com pouca largura] → **schmuel 1** || delgado, **fino** → **zaart 4** || espertalhão, **finório**, manhoso → **fuusseg** || astuto, **finório** → **gewiift** || espertalhão, **finório**, inteligente → **hell 3** || espertalhão, **finório**, manhoso → **Luussert** || (ao) fim de, (nos) **fins de** → **spéit 2** || **Finsterthal** → **Fënsterdall** || subtiliza, nuance, **finura** → **Subtilitéit 2** || **fi** de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, entrada [de um fluido] → **Zouleitung** || **fi** de cobre → **Kofferdrot** || **fi** de prumo → **Senkbläi** → **Senkel** || **fi** [têxtil] → **Fuedem 1** || **fi**, linha → **Gar** || colar, **fi** → **Ketten 2** || gume, **fi** → **Schneid** || cordão, **fi** → **Schnouer** || **fi**, pinga [pequena quantidade] → **Schotz 2** || **fi** (metálico), arame → **Drot 1** || empresa, **firma** → **Betrib 1** → **Entreprise 1** || **firma**, empresa → **Firma** || **firmar em betão** → **abetonéieren** || apoiar-se, **firmar-se** → **stäipen 4** || **firme** [inabalável] firmemente → **ferm 3** || **firme**, valente, firmemente, com força → **fest 1** || **firme**, sólido [duro, consistente] → **fest 3** || **firme**, seguro, firmemente → **fest 5** || **firme** [inabalável] firmemente → **fest 6** || **firme** [determinado] firmemente → **standhaft** || **firme**, valente, **firmemente**, com força → **fest 1** || **firme** [inabalável] **firmemente** → **ferm 3** || **firme**, seguro, **firmemente** → **fest 5** || **firme** [inabalável] **firmemente** → **fest 6** || **firme** [determinado] **firmemente** → **standhaft** || **firmeza**, rigor → **Häert 2** || **Firtgeshaff** → **Fiertgeshaff** || **fiscal**, fiscalmente → **steuerlech** || **fiscal**, **fiscalmente** → **steuerlech** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || **figsa**, funda → **Schleider 1** || frincha, **figsa** [abertura] → **Splack** || **física** → **Physik** || **física** [mulher cientista] → **Physikerin** || **fisicamente desenvolvido**, feito → **ausgewuess** || **físico** [corporal] **fisicamente** → **kierperlech** → **physesch** || **físico** [constituição] → **Kierperbau** || **físico** [corporal] **fisicamente** → **kierperlech** → **physesch** || **físico** [relativo à física] → **physikalesch** || **físico** [cientista] → **Physiker** || **fisioterapeuta** → **Kiné** || **fisioterapeuta** [mulher] → **Kiné** || **fisioterapeuta** → **Physiotherapeut** || **fisioterapeuta** [mulher] → **Physiotherapeutin** || **fisioterapêutico** → **physiotherapeutesch** || **fisioterapia** → **Kinesitherapie** → **Physiotherapie** || desintegrar, **fissionar** → **splécken 2** || **fissura anal** → **Analrass** || **fissura**, rachadela, rasgão → **Rass 1** || **fissura**, fenda → **Spléck 2** || **fístula anal** → **Analfistel** || **fístula** → **Fistel** || **fit**-cola → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **fit** [de tecido] → **Band 1** || **fit**, laçarote → **Flätsch** || **fit**, artimanha → **Masch 2** || **fit** isoladora

→ **Isoléierband** || **fit** magnética → **Band 3** → **Tounband** || **fit**, olhar feito parvo para → **beafen** || **fit**, olhar, cravar os olhos em → **bekucken 1** || **fit** [fixar a vista em] → **fixéieren 3** || olhar para, **fit** → **ukucken 1** || **fit**, olhar pasmado para → **ustuerken** || **fit** (estupidamente) → **uglotzen** || **fitas prateadas** [decoreação de Natal] → **Lametta** || **fitness**, ginástica, musculação → **Fitness 2** || **fiavel** → **Block** → **Schnall** || **fixação** [na lei] → **Verankerung 2** || (ponto de) **fixação**, (ponto de) ancoragem [dispositivo] → **Verankerung 1** || **fixação** (de esqui) → **Bindung 2** || **fixar algo** [registar algo na memória] → **aprägen** [sech eppes aprägen] || cimentar, **fixar com cimento** → **anzementéieren** || apartar, **fixar** [um utensílio, uma peça por acabar] → **aspanen 1** || **fixar**, reter [na memória] → **behalen 2** || decidir, **fixar**, definir → **bestëmmen 1** || **fixar** [por escrito] apanhar [em imagem] → **festhalen 3** || **fixar**, marcar [determinar] → **festleeën 1** || **fixar** [prender] → **festmaachen** || **fixar**, marcar [definir] → **festsetzen 1** || **fixar** [prender] → **fixéieren 1** || **fixar** [determinar] → **fixéieren 2** || montar, **fixar** [apertando] → **spanen 2** || **fixar** [prender] → **umaachen 1** || **fixar** [com rebites] → **unnitten** || atarraxar, **fixar** [com parafuso(s)] → **uschrauwen** || soldar, **fixar** [por soldadura] → **uschweessen** || **fixar** [tornar firme] → **verankeren 1** || estabelecer, **fixar** [na lei] → **verankeren 2** || **fixar**, reter [na memória] → **verhalen 1** || (fazer) manter junto, **fixar** [prender, ligar] → **zsummerhalten 1** || (conseguir) **fixar** [(conseguir) prender] → **ukréien 4** || **fixar no muro** → **amaueren 2** || olhar (fixamente), **fixar os olhos** → **stuerken** || incrustar-se, **fixar-se** → **festsetzen 2** || **fixar-se**, estabelecer-se [num local] → **nidderloossen 1** || **fixar um preço inicial para** → **usetzen 8** || porreiro, **fixe** → **cool 2** → **gäil 3** || nice, porreiro, **fixe** → **nice** || **fixe** [pessoa] → **patent 1** || **fixo** [invariável, determinado] → **fix** || regular, **fixo**, regulamentado → **gereegelt** || **flagelar** → **gäisselen 1** || praga, **flagelo** → **Plo 1** || crasso, **flagrante**, manifesto, de modo flagrante → **krass** || **flambar** [uma iguaria] → **flambéieren** || **flamengo** [de Flandres] → **flämesch** || **flamingo** → **Flamingo** || **flanco** [região do corpo] → **Flank 1** || **flanela** → **Flanell** || **flan** → **Flan** || **flan francês**, flan parisiense → **Pâtissiersflan** || **flan francês**, **flan parisiense** → **Pâtissiersflan** || **flash** [dispositivo] → **Blëtz 2** || **flash** [clarão] → **Blëtz 3** || **gas**, **flatulência** → **Bläung** || **Flatzbour** → **Flatzbuer** || **flauta de bisel** → **Blockflütt** || **flauta de Pã**, siringe → **Panflütt** || **flauta** [instrumento musical] → **Flütt 1** || **flauta** [copo] fino, imperial → **Flütt 2** || **flauta transversal** → **Querflütt** || **flautim**, piccolo → **Piccolo** → **Piccoloflütt** || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || **flebite** → **Phlebitt** → **Veenenentzündung** || **Flebour** → **Fleiber** || seta, **flecha** → **Feil 1** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **fleróvio** [elemento químico] → **Flerovium** || inclinar-se, **fletir**, vergar → **Hang 3** [den Hang kréien] || **fleumático**, indolente, com indolência → **phlegmatesch** || **flexão** [exercício físico] → **Pompel 4** || **flexibilidade** [elasticidade] → **Flexibilitéit 1** || **flexibilidade** [capacidade de se adaptar] → **Flexibilitéit 2** || elástico, **flexível** [material] → **elastesch 1** || **flexível**, ágil [pessoa] → **elastesch 2** || **flexível** [elástico] → **flexibel 1** || **flexível** [capaz de se adaptar] → **flexibel 2** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **desatinar**, **flipar** → **deconéieren** || **flipper** → **Flipper** || **flirtar** (com) → **flirten** [flirten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)]

→ **scheekeren** [scheekeren (mat)] || **flirt**, namorico → **Flirt** || **fliscorne** → **Bügel** || **floco de neve** → **Schnéiflack** || **floco** [de neve] → **Flack** || **flora** → **Flora** || **flora intestinal** → **Daarmflora** || **flor dos prados** → **Wiseblumm** || **floreira** [recipiente para plantas] → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **florescer**, prosperar → **floréieren** || **floresta de antenas** → **Antennebësch** || **floresta**, bosque → **Bësch** || **floresta húmida**, floresta pluvial → **Reebësch** || **floresta húmida**, floresta pluvial → **Reebësch** || **floresta virgem** → **Urwald** || **flor** [órgão reprodutor] → **Bléi** || **flor** [planta] → **Blumm 1** || **flor** [como motivo] → **Blummemotiv** || **florido**, com motivo floral → **geblummelegt** || **florir** → **bléien 1** || **florista** [loja] → **Blummebuttek** || **florista** → **Fleurist** || **florista** [mulher] → **Fleuristin** || **fluente** → **fléissend** || **fluido**, suave, tênue → **fléissend 2** || **fluir** [escorrer, afluir] → **fléissen** || **flúor** [elemento químico] → **Fluor** || **flutuação**, variação → **Fluktuation** → **Schwankung** || variação, flutuação → **Variation 3** || boia, flutuador [de linha de pesca] → **Stëpchen 2** || nadar, flutuar [num líquido, à superfície de um líquido] → **schwammen 3** || **fluxo de ar** [de um aparelho de aquecimento, de ar condicionado] → **Gebéis 2** || **fluxo menstrual** → **Reegelbluddung** || **fobia** → **Phobie** || **foca** → **Phoque** → **Robb** → **Séihond** || **foçar**, revolver → **opwullen 1** || **focinho**, cara → **Binnett** || **focinho** [cara] → **Gladder** || **focinho** [de um animal] → **Maul 1** || tromba, **focinho** [cara] → **Maul 3** || bico, matraca [bocal] **focinho** [cara] → **Sabbel 2** || **focinho** [de um animal] → **Schnëss 1** || tromba, **focinho** [cara] → **Schnëss 3** || **focinho** [de um pequeno animal] → **Schnuff 1** || **focinho** [cara] → **Suckel 2** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || **foco**, hotspot → **Brennpunkt** || **foco** [de lente, de objetiva] → **Fokus 1** || **foco**, centro das atenções, acento → **Fokus 2** || **foco**, hotspot → **Hotspot 1** || **foda-se**, merda → **fuck 1** || **foda-se** → **fuck 2** || **foder com** → **biischen 2** → **buppen 1** → **fécken 1** || **foder com qualquer um(a)** → **houeren** || **foder** → **biischen 3** → **buppen 2** → **fécken 2** || **foder**, pinar → **käipen 2 3** || **Foetz** → **Féiz** || **fofo**, querido → **aartlech 1** || **fofo**, adorável, adoravelmente → **härerzeg** || leve, **fofo** [liguaria] → **lëfteg 3** || mole, **fofo** → **mëll 1** || **fofo**, querido → **séiss 2** → **süüss** || **fogacho**, sol de pouca dura → **Stréifeier** || **fogão a gás** → **Gas 3** || **fogão de faiança** → **Kacheluewen** || **fogão** [aparelho] → **Kachmaschinn** || **fogão** [de aquecimento] → **Uewen 1** || **fogareiro** → **Kocher** || **fogo de artifício** → **Freedefeier** || **fogo** [fenómeno de combustão] → **Feier 1** || **fogo** [fogo controlado] → **Feier 2** || **fogo**, poça → **merd 2** [(o) merd] → **vreck 1** [(o) vreck] || **fogo**, uau → **vreck 2** [(o) vreck] || **fogo posto** → **Brandstëftung** || **fogoso** [cheio de ardor] **fogosamente** → **feiereg 3** || **fogoso** [cheio de ardor] **fogosamente** → **feiereg 3** || impulsivo, **fogoso** → **hëtzeg 1** || **fogoso**, temperamental → **rasseg 1** || **fogoso**, dinâmico, com entusiasmo, veementemente → **temperamentvoll** || endiabrado, **fogoso**, impetuoso → **wëll 2** || **fogueira de acampamento** → **Lagerfeier** || **foguetão**, foguete → **Rakéit** || **foguetão**, **foguete** → **Rakéit** || **fogueteinho**, estrelinha (mágica) → **Späzmännchen** || **foice** → **Séchel** || **foie gras** → **Foie gras** || **folclore** → **Folklor** || **fole** [de um autocarro articulado] → **Ziharmonika 2** || **folgado**, sem forma → **latscheg 1** || **folgado**, largueirão → **schlabberig** || **folga** [entre as partes de um mecanismo] →

Spill 8 || **folga**, interstício → **Spléck 3** || descansar, **folgar** → **pausen** || **folha de castanheiro** → **Käschteblat** || **folha de erva** → **Grashallem** || **folha de louro** [condimento] → **Lorberblat** || **folha de música** → **Nouteblat** || **folha de teste** → **Fard 3** → **Fardeblat** || **folha de vencimento** → **Paiziedel** || **folha** → **Blat 1** || **folha** [papel] → **Blat 2** || **folha**, jornal [publicação] → **Blat 3** || **folha**, lâmina [de uma serra] → **Blat 4** || **folha** [de papel] → **Bou 4** || **folha** (do calendário) → **Kalennerblat** || **folhagem**, folhas → **Laf** || **folhagem**, **folhas** → **Laf** || **folhear** [um livro] → **bliederer 2** [bliederer an] || **folhear** [um livro, um jornal] → **duerchbliederer** || brochura, **folheto** → **Broschür** || desdobrável, **folheto** → **Depliant** || **folheto**, panfleto → **Fluchblat** → **Tract** || **folia**, pândega → **Furri** || **folião** [nos festejos carnavalescos] → **Bok 2** → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **Folkendange** → **Folkendeng** || **Follmillen** → **Follmillen** || **Folschette** → **Folscht** || **fome** [vontade de comer] → **Honger** || **fome** [carência alimentar] → **Hongersnout** || estimular, **fomentar**, (relativar → **ukuerbelen** || provocar, **fomentar** → **ustëften 2** → **ustiwuelen 2** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fond de Heiderscheid** → **Heischtergronn** || **fondue** → **Fondue** || **fonética** → **Phoneetik** || fonético, **foneticamente** → **phoneetesht** || fonético, foneticamente → **phoneetesht** || filme sonoro, **fonofilm** → **Tounfilm** || **fonte de embarços** → **Plo 2** || **fonte de energia** → **Energiequell** || **fonte** [construção de alvenaria] → **Buer 1** || **fonte** [de informação] → **Quell 2** || **tempora**, **fonte** → **Schlof** || **fonte** [tipográfica] → **Schrëft 2** || **fonte** [com jatos de água] → **Sprangbuer** || **fonte** (de água), nascente → **Quell 1** || **fonte termal** → **Thermalquell** || **fora de** → **ausserhalb vun** || **fora de** [fora dos limites de] → **baussent** || **fora de jogo** → **Abseits** || **fora de moda**, antiquado → **almoudesch** || **fora de serviço** → **Betrieb 4** [ausser Betrieb] || desorientado, **fora dos eixos** → **dernieft 1** || **fora do usual**, de modo excepcional → **Rei 8** [ausser der Rei] || no exterior, **fora** [noutro local que não o de residência] → **auswäerts 1** || no exterior, **fora** → **baussen** || **fora** (de jogo) [bola] → **aus 2** || estrangeiro, **forasteiro** → **auswäerteg** || **força das armas** → **Waffegewalt** || **força de trabalho** → **Aarbechtskraaft 1** || afetado, **forçado**, afetadamente, forçadamente → **forcéiert** → **gezwongen** || **forçado** [não voluntário] contra a sua vontade → **onfräiwëlleg 1** || artificial, afetado, **forçado**, afetadamente, forçadamente → **onnatierlech 2** || **força do vento** → **Wandstärkt** || **força** [para o suplício] → **Gaalgen** || **força** [física] → **Force** || **força** [vigor físico, energia] → **Kraaft 1** || **força**, intensidade → **Stärkt 1** || ímpeto, **força**, potência, energia → **Wuppes** || **força motriz**, produto líder, figura de proa → **Zuchpäerd** || **forçar** [abrir à força] → **forcéieren 2** || partir, **forçar** [para abrir] → **knacken 1** || obrigar, **forçar** → **obligéieren 1** || **forçar**, arrombar [abrir à força] → **opbriechen** || **forçar** (até ao limite) [um motor] → **brätschen 1** || **forçar** (a), obrigar (a) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || **forçar** (a muito custo) [abrir à força] → **opbrieden** || **forçar** (a), obrigar (a) → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || **forçar-se** → **forcéieren 3** → **zwéngen 2** || **fórceps** → **Zaang 2** || **forçosamente**, necessariamente → **forcement** → **noutgedrongen** || **forçosamente**, inevitavelmente → **zwangsleefeg** || taxa fixa, tarifa fixa, (preço do) **forfait** → **Forfait** || **forja** [oficina] → **Schmëdd** || **forjar** → **schmidden** || formação contínua, **formação ao longo**

da vida → **Weiderbildung** || formação continua, formação ao longo da vida → **Weiderbildung** || formação escolar → **Schoulausbildung** || formação, instrução → **Ausbildung** || formação, cultura (geral) → **Bildung** || formação [criação, constituição] → **Entwécklung 4** || formação [composição, constituição] → **Formatioun 1** || formação [escolar, profissional, continua] → **Formatioun 2** || formação [grupo, conjunto] → **Formatioun 3** || formação para adultos → **Erwuessenebildung** || formação profissional [setor educativo] → **Beruffsausbildung 1** || formação profissional [formação específica] → **Beruffsausbildung 2** || formação rochosa → **Fielsformatioun** || forma de tratamento, título (oficial) [para se dirigir a alguém] → **Uried** || forma de tratamento formal → **Héiflechkeetsform** || formadora [instrutora, docente] → **Formatrice 1** || formadora [de governo de coligação] → **Formatrice 2** || formador [instrutor, docente] → **Formateur 1** || formador [de governo de coligação] → **Formateur 2** || maneira, modo, forma → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || forma [aparência] → **Fassong 1** || forma, condição física → **Fitness** || forma [contorno, aparência] → **Form 1** || forma, molde → **Form 2** || forma [modo de expressão, estilo] → **Form 3** || forma [maneira de se apresentar, variedade] → **Form 4** || forma [condição física] → **Form 5** || forma [de sapateiro] → **Leesch 1** || modo, maneira, forma → **Manéier 1** || maneira, modo, forma → **Weis 1** [Aart a Weis] || formal [relativo à forma] formalmente → **formal** || formal [segundo as regras, claro] formalmente → **formell** || formalidade [diligência] → **Formalitéit 1** || formalidade [ato sem importância, sem grande dificuldade] → **Formalitéit 2** || formalismo → **Formalismus** || formalista [cerimonioso] → **fërmlech** || formalizar [dar um caráter oficial a] → **formaliséieren** || formal [relativo à forma] formalmente → **formal** || formal [segundo as regras, claro] formalmente → **formell** || forma para bolos → **Kucheform** → **Kuchepan** || formar alas → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || formar a sua própria opinião → **bilden 2** [sech seng eege Meenung bilden] || forma reduzida, abreviatura → **Kuerzform 1** || formar [instruir] → **ausbilden** || fundar, formar → **bilden 3** || constituir, formar → **constituéieren** || formar [criar, compor, constituir] → **forméieren 1** || formar [instruir] → **forméieren 2** || formar [instruir, preparar] → **schoulen** || formar [para um ofício] integrar [num novo posto de trabalho] iniciar → **uléieren** || montar, unir, formar → **zesummesetzen 1** || formar farpas → **spläieren** || formar grumos → **klompen 1** → **knäppen 2** || formar-se em, agrupar-se em [numa certa formação] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || formar-se [aparecer] → **bilden 4** || nascer, aparecer, formar-se → **entstoen** || formar-se [produzir-se] → **entwéckelen 5** || nascer, surgir, formar-se → **opkommen 2** || formar-se, depor-se → **usetzen 10** || formatar [um texto] → **formatéieren 1** || formatar [um suporte de dados] → **formatéieren 2** || formato [dimensão] → **Format 1** || formato [digital] → **Format 2** || forma verbal → **Verbform** || formidável, parabéns → **chapeau** || formidável, excelente, formidavelmente, excelentemente → **formidabel** || magnífico, maravilhoso, formidável, maravilhosamente (bem) → **wonnerbar** || formidável, excelente, formidavelmente, excelentemente → **formidabel** || formiga → **Ameis** → **Seejomes** || fazer

comichão, formigar → **kribbelen 2** || formulação [maneira de exprimir] → **Formulatioun** || formulação, expressão → **Formuléierung 1** || formulação [redação] → **Formuléierung 2** || fórmula [enunciado] → **Formel 1** || fórmula → **Formel 2** || formular [exprimir] → **formuléieren** || colocar, formular, estabelecer → **stellen 3** || formulário [documento] → **Formulaire** || fornecedora de refeições finas, organizadora de banquetes → **Traiteuse** || fornecedora → **Liwwerantiin** || fornecedor de acesso, operador → **Provider** || fornecedor de bebidas → **Depositär** || fornecedor de refeições finas, organizador de banquetes → **Traiteur** || fornecedor de serviços → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** || fornecedor [empresal] → **Fournisseur** || fornecedor → **Liwwerant** || fornecedor (de serviços) → **Ubidder** || abastecer, fornecer → **beliwveren** || fornecer [produzir] → **liwweren 2** || abastecimento de eletricidade, fornecimento de eletricidade → **Stromversuergung** || fornecedor → **Houerejeeër** || micro-ondas, forno de micro-ondas → **Mikrowell 2** || forno → **Bakuewen** || forno [de cozinha] → **Schäffchen** || forno [para alimentos] → **Uewen 2** || forno [de alta temperatura] → **Uewen 3** || se for possível → **léiwer 3** || se for preciso, em caso de necessidade → **Nout 2** [zur Nout] || forquilha [para estreme] → **Greef** → **Mëschtgreef** || forragem [para o gado] → **Fuddermettel** || forrar [um livro] → **abannen 1** || forrar [com tecido] mudar os lençóis de → **bezéien 1** || forrar [uma peça de roupa] → **fidderen** || forrar [com papel de parede] → **tapezéieren** || forreta, avarento → **Geier 2** → **Knéckert** → **Knéckjang** → **Kuuschttert** || forro, revestimento [de tecido] → **Bezuch 1** || forro [de uma peça de roupa] → **Fudder** → **Fudderduch 1** || fortalecer, revigorar → **stäerken 1** || fortaleza [fortificação] → **Festung** || forte bâtega (de chuva) → **Schloreen** || atlético, forte, musculado → **athleetesch 2** || forte, pronunciado, desenvolvido → **ausgepräägt** || forte, robusto → **kräfteg 1** || forte, valente, com força, firmemente → **kräfteg 2** || forte, intenso, intensamente → **kräfteg 3** || penetrante, forte → **penetrant 1** || picante, forte, ardente → **schaarf 6** || forte, violento, rude, violentamente, rudemente → **schlëmm 4** → **schro 4** || forte [que tem força física] vigoroso → **staark 1** || forte [resistente] → **staark 2** || potente, forte [de alto rendimento] → **staark 3** || forte [substância, produto] → **staark 4** || forte [moeda] → **staark 5** || forte [de caráter] → **staark 6** || forte [poderoso, influente] → **staark 7** || forte [intenso, vivo, virulento] fortemente, muito → **staark 8** || forte, incrível → **staark 9** || forte [gramaticalmente] → **staark 11** || forte, qualidade → **Stärkt 2** || forte, robusto → **stramm 4** || forte, veemente, com veemência → **vehement** || bom, forte, valente, a valer → **zerguttst 2** || terrível, valente, forte [intenso] fortemente → **zolidd 3** || forte [intenso, vivo, virulento] fortemente, muito → **staark 8** || fortemente [muito] → **ferm** || terrível, valente, forte [intenso] fortemente → **zolidd 3** || muralha, fortificação → **Festungsmauer** || Trois Glands, Fort Thüngen [parte do forte da cidade de Luxemburgo] → **Dräi Eechelen 2** || Fort Thüngen, Trois Glands [parte do forte da cidade de Luxemburgo] → **Fort Thüngen** || fortuito, por acaso → **zoufälleg** || fortuna [grande quantia de dinheiro] → **Heedgeld** || fortuna [bens] → **Verméigen** || fórum [colóquio] → **Forum 1** || fórum [nos meios de comunicação] → **For-**

rum 2 || mate, **fosco** → **mat** || **fosfato** → **Phosphat** || **fósforo** [palito de fósforo] → **Fixspoun** || **fósforo** [elemento químico] → **Phosphor 1** || **fósforo** [não-metal] → **Phosphor 2** || **fósforos** → **Fixfeier** || **fossa de estrume líquido** → **Piffkaul** || **fossa sética, fossa de estrume líquido** → **Zöttär 2** || **fossa de manutenção** → **Foss 1** || **fossa para estrume** → **Meschtekaul** || **fossa poplitea, jarrete** → **Knéikaul** || **fossa sética** → **Foss 3** || **fossa sética, fossa de estrume líquido** → **Zöttär 2** || **Fossenhof** → **Fossenhaff** || **fóssil** → **Fossil** || **fóssil** [matéria-prima] → **fossil** || **fossilizar-se, petrificar-se** → **verstengeren** || **fosso de orquestra** → **Foss 2** || **fosso, vala, trincheira** → **Gruef** || **fosso, vala** → **Waassergruof** || **fotocopiadora** → **Fotokopiesmaschinn** → **Kopéierer** → **Kopiesmaschinn** || **fotocópia** → **Fotokopie** || **fotocopiar** → **fotokopéieren** || **foto de casamento** → **Hochzäitsfoto** || **foto de família** → **Familjefoto** || **foto de férias** → **Vakanzefoto** || **foto de turma** → **Klassefoto** || **foto, fotografia** [imagem] → **Foto** || **fotográfico** → **fotogeen** || **fotoágrafa** → **Fotografín** || **fotografar** → **fotograféieren 1** || **fotografar, tirar uma fotografia a** → **knipsen 2** || **fotografia de casamento** → **Hochzäitsbild** || **fotografia de natureza** → **Naturfoto** || **foto, fotografia** [imagem] → **Foto** || **fotografia** [técnica, arte] → **Fotografie** || **fotografia tipo passe** → **Passfoto** || **fotógrafo** → **Fotograf** || **sensibilidade, fotossensibilidade** → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilitét 5** || **sensível, fotossensível** → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || **Fouhren** → **Furen** || **Fusbann** → **Fuussbann** || **foyer** → **Foyer 2** || **foz, embocadura** → **Mündung** || **fracalhão** → **Schappert** || **fração, quebrado** → **Broch 6** || **fração** [pequena parte] → **Brochdeel** || **fracassar em, fazer merda em** → **verkacken** || **fracassar, falhar** → **feelschloen** || **falhar, deixar de funcionar, fracassar** → **versoen** || **fracasso, fiasco, malogro** → **Ecchec** || **fracasso, falhanço** → **Feelschlag** || **fracasso, malogro, insucesso** → **Mësserfolleg** || **fraco, sem forças** → **aarmséileg 3** || **barato, fraco, mediocre** → **bëlleg 3** || **fraco, sem forças, débil** → **daierlech 1** || **fraco** [predileção] → **Faibel** || **débil, fraco** → **krappeg** || **débil, fraco, sem forças** → **mackeg** || **magro** [pouco abundante] **fraco** → **moer 4** || **agudo, fraco** [voz] com uma voz aguda → **piipseg** || **mal de saúde, fraco** [físicamente] → **schapppeg 4** || **fraco, suave** [luz] → **schummereg 1** || **fraco** [pouco intenso, sem força] → **schwaach 1** || **fraco** [com mau rendimento] → **schwaach 2** || **fraco** [sem defesa, vulnerável] → **schwaach 3** || **fraco** [moeda] → **schwaach 5** || **fraco** [gramaticalmente] → **schwaach 6** || **fraco** [predileção] → **Schwächt 2** || **irmão, frade** → **Brudder 2** || **frágil, delicado** [objeto] → **fragil 1** || **frágil, delicado** [pessoa, saúde] → **fragil 2** || **frágil, precário** [instável] → **fragil 3** || **frágil, quebradiço** → **klesper 2** || **a cair aos bocados, frágil** [pouco sólido] → **rabbeleg 1** || **débil, frágil** → **schwächlech** || **frágil** [que se quebra facilmente] → **zerbriechlech 1** || **frágil** [psicologicamente] → **zerbriechlech 2** || **frágil, franzino** [físicamente] → **zerbriechlech 3** || **fragmentar, triturar** [destruir] → **schredderen** || **fragmentário, em fragmentos** → **fragmentaresch** || **fragmento** [pedaço, lasca] → **Fragment 1** || **fragmento** [parte de uma obra] → **Fragment 2** || **odorante, fragrante** → **dofteg 2** || **Fräiheetsbam** → **Fräiheetsbam** || **aba, fralda** [de uma peça de roupa] **ponta** [de um tecido] → **Képp 1** || **fralda** [de uma camisa] → **Läpp 1** || **cueiro, fralda** [lavável] →

Lomp 3 → **Wëndel 1** || **fralda** [descartável] → **Wëndel 2** || **ramboesa** [fruto] → **Hammwier** || **ramboesas** [frutos] → **Hammwier** || **França** → **Frankräich** || **francamente, sem rodeios** → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || **francesa** → **Franséisín** || **francês** → **franséisch** || **francês** [língua] → **Franséisch** || **francês** → **Fransous** || **francês** [da Lorena] → **Heckefransous** || **frâncio** [elemento químico] → **Franziuum** || **sincero, franco, sinceramente, francamente** → **éierlech 1** || **franco** [unidade monetária] → **Frang 1** || **franco** [moeda] → **Frang 2** || **franco** [riso] de bom grado → **häärzhaft** || **aberto, franco, abertamente** → **offen 4** || **franco, direto** → **richteraus** || **franco suíço** → **Schwäizer Frang** || **franga-d'água-bastarda** → **Kleng Rall** || **franga-d'água-grande** → **Getéppelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **franga-d'água-pequena** → **Zwergrall** || **franga, pita** [rapariga nova] → **Dickelchen 2** || **franga, galinha nova** → **Pëll 1** || **franga** [peessoa] → **Pëll 2** || **fedelho, franganho** → **Schnuddeler** || **farraço (humano), frangalho** → **Wrack 2** || **frango às tiras** [prato culinário] → **Poulets geschmetzeltes** || **frango-d'água** → **Waasserrall** || **frango** [assado, para assar] → **Poulet 1** || **frango** [febra] → **Poulet 2** || **franja** [penteadado] → **Chienne** || **franja** [de tecido] → **Fränjel** || **franqueza** [sinceridade] → **Offenheet** || **franquiar** → **frankéieren** || **franzido, pregas** → **Fronzen** || **franzino, delgado** → **klesper 1** → **schmächtég** || **frágil, franzino** [físicamente] → **zerbriechlech 3** || **franzir, preguear** [um tecido] → **fronzen 1** || **franzir, enrugado** [contrair] → **fronzen 2** || **franzir** [enrugar contraindo] → **rompelen 1** → **ronschelen 1** || **fraque** → **Frack** → **Schnéppel** || **fraqueza** → **Aarmséilegkeet** || **fraqueza** [física] → **Daierlechkeet** || **fraqueza** [falta de força física] → **De-faillance** || **fraqueza, deficiência** → **Schwächt 1** || **frasco de doce, frasco de compota** → **Gebeessglas** || **frasco de doce, frasco de compota** → **Gebeessglas** || **frasco** [de conservas] → **Bokal** || **frasco** [recipiente] → **Flacon** || **frasco** [de vidro] → **Glas 4** || **frasco para conservas** → **Amaachglas** || **frase de exemplo** → **Beispillssaz** || **frase** [unidade linguística] → **Saz 1** || **frase, dito, saída** → **Sproch** || **frase feita** → **Floskel** || **ditado, frase feita** → **Riedensaart** || **fratura aberta** → **Broch 3** [oppene Broch] || **fratura** [de um osso] → **Broch 2** → **Fraktur 1** || **partir algo, fraturar algo** → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **engano, logro, fraude** → **Bedruch** || **fraude fiscal** → **Steierhannerzëiung** || **Freckeisen** → **Freckeisen** || **independente, freelance, por conta própria** → **fräiberufflech** || **Freetown** → **Freetown** || **cliente, frequesa** → **Cliente 1** || **cliente, frequês** → **Client 1** || **freio** [embocadura] → **Gebëss 3** || **freira** → **Nonn** || **irmã, freira** → **Schwëster 2** || **Fréngerhaff** → **Fréngerhaff** || **frente e verso** → **recto verso** || **frente** [frontaria] → **Front 1** || **frente** [linha de combate] → **Front 2** || **frente** [meteorológica] → **Front 3** || **frente** [de uma folha de papel] → **Recto** || **frente** [posição dianteira, posição dirigente] → **Spëtzt 3** || **frequência** [de ondas] → **Frequenz 1** || **frequência, cadência** → **Frequenz 2** || **frequência** (estatística) → **Heefegkeet** || **frequentador de cafés** → **Krunneméck 2** || **frequentar** [um curso] → **beleeën 2** || **frequentar** [uma pessoa] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] || **relacionar-se com, frequentar** → **ophalen 7** [sech ophale mat] || **frequentar** [conviver com] → **verkéieren** [verkéieren an] || **frequente, frequentemente, muitas vezes** → **heefeg** ||

frequente, **frequentemente**, muitas vezes → **heefeg** || **frequentemente**, muitas vezes, com (muita) frequência → **dacks 1** → **oft 1** || muitas vezes, **frequentemente** → **villfach** || **Freresmühle** → **Fréiresmillen** || **fresa de sachar** → **Fräs 2** || **fresadora** → **Fräs 1** || **fresar** [um objeto mecânico] → **fräsen 1** || **fresar** [a terra] → **fräsen 2** || **fresco de igreja** → **Kierchefresk** || **fresco** [novo, recente] de fresco, recentemente → **fräsch 1** || **fresco**, novo, limpo [puro, inutilizado] → **fräsch 2** || **fresco** [frio] → **fräsch 3** || **fresco** [pintura] → **Fresk** || **fresco** [moderadamente frio, refrescado] → **kill** || **lucarna**, respiradouro, **fresta** → **Liicht** || carregamento, **frete** [mercadorial] → **Fret 1** || **tortura**, **frete** → **Qual 3** || sem escrúpulos, **friamente**, **a sangue-frio** → **kalbliddeg** || **friável**, que se esmigalha facilmente → **grimmeleg** || quebradiço, **friável** → **sprock** || **fricassé**, recheio de carne [para vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || atriço, **fricção** → **Reiwung** || **Fridhaff** → **Fridhaff** || **Friedbusch** → **Fridbüsch** || **frigideira** [utensílio] → **Pan** || **frigidez** [sexual] → **Frigiditéit** || **frígido** → **frigid** || dar uma entaladela a, **frigir** [uma carne] → **ubroden** || **frigorífico** → **Äisschaf** → **Frigidaire** → **Frigo** || **frincha**, fisga [abertura] → **Splack** || **frio** [com temperatura baixa] → **kal 1** || **frio** [temperatura baixa] → **Keelt** || distante, **frio** → **onperséintech 2** || **frio**, sóbrio [arquitectura, mobília] sobriamente → **steril 4** || (ter) **frio** → **kal 2** || **frisado**, encaracolado → **krauseleg** || desgrenhado, **frisado** → **wujeleg** || **Frisange** → **Fréiseng** || **friso** [ornamental] → **Fris 1** || **fritadeira** [utensílio para fritar] → **Friteuse** || assar, **fritar** → **broden 1 2** || **fritar** [frigir] → **frittéieren** || **fritura de peixe** → **Friture** || **Frohmuehle** → **Froumillen** || **Frombuerg**, **Fromburgerhaff** → **Frombuenger Haff** || **Frombuerg**, **Fromburgerhaff** → **Frombuenger Haff** || **capa**, **fronha**, **cobertura** [de proteção] → **Housse 1** || **capa**, **cobertura**, **fronha** → **Iwwerzuch** || **capa** [de edredão] **fronha** → **Zich** || **frontal**, de frente → **frontal** || **frontalmente**, sem rodeios, cara a cara → **riichteraus** || **testa**, **fronte** → **Stier** || **fronteira** [entre territórios] → **Grenz 1** || **parque de viaturas**, **frota automóvel** → **Fuerpark** || **frota** → **Flott** || **desapertado**, **frouxo** → **labber 1** || sóbrio, **frugal**, **parco** → **sober 2** || **frustração** [deceção, insatisfação] → **Frust** → **Frustatioun** || **frustrar** [dececionar] → **frustréieren** || **frustrar** [fazer falhar] → **ofwieren 2** || **fruta biológica** → **Biouebst** || **fruta de caroço** → **Steenuebst** || **fruta** → **Uebst 1** || **fruto** [parte de uma planta] → **Fruucht 1** || **fruto** [baga] → **Kär 3** || **frutos** [comestíveis] → **Fruucht 2** || **fuga de água** → **Waasserfuite** || **fuga de gás** → **Gasfuite** || **fuga** [ato de fugir] → **Flucht** || **fuga** [defeito de estanquidade] → **Fuite** || a monte, **fugido** → **derduerch** || **recuar perante**, **fugir a**, **evitar** → **scheien 1** || **fugir desenfreado** [cavalos] → **uogoen 10** || ir-se embora, **fugir** → **ewechmaachen 2** || **fugir**, **evadir-se** → **flüchten** || **fugir** [voando] **ser levado pelo vento**, **esvoaçar(-se)** → **fortfléien 1** || **fugir**, **safar-se** → **fortlafen** || **fugir** [a sete pés] → **fortrennen** || **enfiar-se**, **fugir** [sorratamente] → **huschen** || **fugir**, **safar-se** → **ofsetzen 7** || **esgueirar-se**, **fugir** → **wéschen 3** → **wutschen 2** || **fugir sorratamente** → **fortschlächchen 2** || **fugir sorratamente**, **esgueirar-se** → **verfuussen** || (corredora) **fugitiva** [desportista] → **Ausréisser 2** || (corredor) **fugitivo** [desportista] → **Ausréisser 2** || **fuinha** → **Steemarder** || **fulana** (de tal) → **Déngens** || toda a gente, **fulano e sicrano** → **Jänni a Männi** || coiso, **fu-**

lano (de tal) → **Déngen** || **fulgir**, **brilhar** → **fénkelen** → **glënneren** || tempo inteiro, **full-time** → **Vollzäit** || **fulminante** [para pistola de brincar] → **Ramoss** || **atingir** [mortalmente] **fulminar** [raio] → **erschloen 2** || **fulo**, **furibundo** → **schwäiwëll** || **fumada** [de fumador] → **Strapp 5** || **fumadora** → **Fëmmesch** || **fumador** → **Fëmmert** || **fumar** [tabaco, droga] → **dämpfen 3** || **fumar** [tabaco, estupefacientes] → **fëmmen 1** || **fumar** [ser fumador] → **fëmmen 2** || **fumar** [tabaco] → **flutschen** || **fumar**, **vício de fumar** → **Gedämps 1** → **Gefëmms** || **bafar**, **fumar** [sem tragar] → **paffen 1** || **fumar** [um cigarro] → **patschen 1** || **tabaquear**, **fumar** → **patschen 2** || **fumar** [tabaco] → **raachen 1** || **fumar** [fumar tabaco] → **raachen 2** || **fumar**, **defumar** [alimentos] → **reecheren** → **reezen** || **fumar ganza** → **kiffen** || **fumar haxixe** → **haschen** || **fumar sem tragar** → **paffen 2** || **fumatório**, **sala para fumadores** → **Fumoir** || **fumegar** [deitar fumo] → **dämpfen 1** || **fumegar** [exalar vapores] → **dämpfen 2** || **fumeiro** [vão da chaminé] → **Haascht** || **fumeiro** [para alimentos] → **Reezhaischen** || **fumo de cigarro** → **Zigarettdamp** || **fumo** [gases] → **Damp 1** || **fumo** [do fumeiro] → **Reez** || (desenvolvimento de) **fumo** [incómodo, inesperado] → **Gedämps 2** || **Funafuti** → **Funafuti** || **funâmbula** → **Seeldänzerin** || **funambulismo** → **Seeldanz** || **funâmbulo** → **Seeldänzer** || **função** [cargo] → **Amt** || **tarefa**, **função** → **Aufgab 2** || **função** [cargo] → **Funktioun 1** || **função** [papel] → **Funktioun 2** || **função** [funcionalidade] → **Funktioun 3** || **função**, **tarefa** → **Job 2** || **função protetora** → **Schutzfunktioun** || **função pública** → **Déngscht 4** [öffentlechen Déngscht] || **funcho** → **Fenchel** || **funcional** [relativo a função] → **funktional** || **funcional** [adaptado à sua função] → **funktionell** || **funcional** [prático] **funcionalmente** → **zweckméisseg** || **funcional** [prático] **funcionalmente** → **zweckméisseg** || **funcionamento** [bom funcionamento] → **Fonctionnement 1** || **funcionamento** [maneira de funcionar] → **Fonctionnement 2** || **funcionar** [operar] → **funktionéieren** || **funcionar**, **trabalhar** → **goen 9** || **trabalhar**, **funcionar** → **lafen 5** || **andar**, **funcionar** [subtaneamente] → **matlafen 2** || **fechar**, **funcionar** [chave, fechadura] → **spären 7** || **funcionar** (com) [ter êxito, ter o resultado desejado] → **zéien 11** [zéien (bei)] || **funcionária da alfândega** → **Douanière** || **funcionária** → **Fonctionnairin** || **funcionária municipal**, **empregada municipal** → **Gemeengebeamtin** || **funcionário da alfândega** → **Douanier** || **funcionário** → **Fonctionnaire** || **funcionário** (da carreira de grau 1) → **Expeditionnaire** || **funcionário** (da carreira de grau 2) → **Redakter 2** || **funcionário** (público) → **Staatsbeamten** || **funcionário municipal**, **empregado municipal** → **Gemeengebeamten** || **haver dificuldades**, **funcionar mal** → **happeren 2** || **fundação** [instituição] → **Fondatioun** || **fundação** [criação, constituição] → **Grënnung** || **fundação**, **criação** → **Opbau 2** || **fundação** [criada por doações, por legados] → **Stéftung** || **fundações** [de um edifício] → **Fëllement 1** || **fundado**, **justificado** → **fondéiert** || **fundadora** → **Grënnerin** || **fundador** → **Grënner** || **fisga**, **funda** → **Schleider 1** || **fundamental**, **fundamentalmente** → **fundamental** || **essencial**, **fundamental** → **grondleeënd** || **fundamental** [importante, crucial] → **grondsätzlech** → **prinzipiell** || **radical**, **fundamental** → **radikal 2** || **fundamental**, **fundamentalmente** → **fundamental** || **base**, **fundamento** [ponto

de partida] → **Grundlag** || apoiar em, **fundar em** → **stäipen 3** [stäipen op] || **fundar**, formar → **bilden 3** || **fundar** [criar, constituir] → **grënnen** || **fundar**, criar → **opbauen 1** || **fundição** [fábrica] → **Géisserei** || **fundidora** → **Géisserin** || **fundidor** → **Géisser** || **fundir**, moldar [fabricar] → **géissen** || **fundir**, juntar, reunir → **zesummeféieren** || agrupar, juntar, **fundir** → **zesummeeleén 1** || juntar, **fundir** [unir] → **zesummeschloen 3** || misturar-se com, **fundir-se com** → **méschen 2** [sech méschen énnen] || passar a [de um estado a outro] **fundir-se em** [gradualmente] → **iwwergoan 5** [iwwergoan an] || **fundir-se** [unir-se] → **fusionéieren** || **fundir-se**, unir-se → **verschmélzen 2** [verschmélze mat] || **fundir-se** [aldeias, cidades] → **zesummewuessen 2** || **fundo cultural** → **Kulturfong** || **fundo de comércio** → **Fong 8** || **fundo de investimento** → **Investitionsfong** || número, quantidade, **fundo** → **Bestand** || **fundo** [de um recipiente] → **Buedem 5** || **fundo** [superfície debaixo de água] → **Buedem 6** || **fundo**, profundo [no sentido vertical] profundamente → **déif 1** || **fundo** [superfície inferior] → **Fong 1** || **fundo** [parte mais distante] → **Fong 4** || **fundo** [último plano] → **Fong 5** || **fundo** [de uma biblioteca, de arquivos] → **Fong 6** || segundo plano [do campo visual] **fundo** → **Hannergrond 1** || **fundo** (de investimento) → **Fong 7** || **fundo monetário** → **Wärungefong** || profundidade, **fundura** → **Déift 1** || enterro, **funeral** → **Begriefnes** || **fungar** [aspirar ruidosamente pelo nariz] → **schnofelen 3** || **fungo** [bolor, micose] → **Pilz 2** || **funicular** → **Funiculaire 1** || latoeira, **funileira** → **Blechschréiesch** || **funileira** → **Dèppegéisserin** || latoeiro, **funileiro** → **Blechschréier** || **funileiro** → **Dèppegéisser** || **funil** [utensílio] → **Trichter** || **furacão** → **Hurrikan** → **Orkan** || **furador** [de papel] → **Locher** || **fura-greves** → **Streikbriecher** || **fura-greves** [mulher] → **Streikbriecherin** || **furão** [animal] → **Frettchen** || **furar de novo**, perfurar de novo [um buraco] → **nobueren 1** || **furar**, abrir [um buraco] → **bueren 1** || abrir, **furar** [abrir furo em] → **opstiechen 1** || **furar**, punccionar → **stanzen 1** || abrir, **furar** [com um berbequim] → **ubueren** || **furar** [danificar] → **zerstiechen 1** || **Furels** → **Furels** || camioneta, **furgoneta** → **Camionnette** || camioneta, **furgoneta** [de entrega] → **Liwwerwon** || **fúria**, raiva, cólera → **Roserei 1** || **fulo**, **furibundo** → **schwäiwéll** || irritado, zangado, **furioso** → **rosen 2** || **furo no pneu** → **Platten** || roubar, **furtar** → **klauen** → **stielen** || **furtar-se**, esquivar-se → **drécken 10** || esquivar-se, **furtar-se** → **zéien 16** || roubo, **furto** → **Déifstall** || **furúnculo** → **Furunkel** || **fusão de comunas**, fusão de municípios → **Gemeengefusioun** || fusão de comunas, **fusão de municípios** → **Gemeengefusioun** || **fusão** [união] → **Fusioun** || **fusca**, escopeta → **Klabes** || **fuselo** → **Pullschnepp** || **fusível** → **Sicherung** || **fuso** [de fiar] → **Spéndel 1** || **fuso horário** → **Zäitzon** || **fustão** → **Fitteng** || **futebol** → **Fussball 2** || jogador de futebol, **futebolista** → **Fussballsspiller** || jogadora de futebol, **futebolista** → **Fussballsspillerin** || **futebolista** → **Futtbalist** || **futebolista** [jogadora] → **Futtbalistin** || sem importância, **fútil** → **onwichtig** || **bagatela**, **futilidade**, insignificância → **Bagatell** || **futuro** [tempo verbal] → **Futur** || **futuro** [tempo que há de vir] → **Zukunft 1** || **futuro**, de futuro → **zukünftig** || **Fuussekaul** → **Fuussekaul** || **Fuusswiss** → **Fuusswiss** || **fuzilar** [executar] → **erschéis-sen 2** || **Gaaschtgronn** → **Gaaschtgronn** || **Gaascht-**

millen → **Gaaschtmillen** || **Gabão** → **Gabun** || fanfarrona, **gabarola** → **Bretz** || **gabarola**, blasonador → **Bretzaasch** || fanfarrão, **gabarola** → **Bretzert** || **gabarola**, fanfarrão → **Téinert** || fala-barato, **gabarola** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **gabarolice**, fanfarronice → **Getéins** || **gabar-se** → **mengen 6** || armar-se, **gabar-se** → **opspillen 1** || vangloriar-se, **gabar-se** → **op-trompen** || **gabar-se** (de) → **bretzen** [sech bretzen (mat)] → **uginn 2** [uginn (mat)] || **gabinete de arquitetos** → **Architektbüro** || **gabinete de crise** → **Krisestab** || **gabinete de engenharia** → **Ingenieurbüro** || escritório, **gabinete** [local de trabalho] → **Büro 3** || escritório, **gabinete** [de um advogado] consultório [de um médico] → **Cabinet 1** || **gabonesa** → **Gabunerin** || **gabonês** → **Gabuner** → **gabunesch** || **Gaborone** → **Gaborone** || **gadanha** [foice] → **Séissel** || artigo promocional, **gadget** → **Gadget** || **gado**, manada [de bovinos] → **Béischt 2** || **gado** → **Véi 1** || **gadolinio** [elemento químico] → **Gadolinium** || **gafanhoto** [inseto] → **Heesprénger** || **asneira**, **gaffe** → **Bullett 2** || **gaguez**, balbuciação → **Getuddels 1** || **gaiato** → **Lausbouf** || traquinas, **gaiato** → **Näischnotz 1** → **Spätzbouf 2** || **Gaichel** → **Gäichel** || **gaio-comum** → **Maarkollef** || **cadeia**, **gaiola** [prisão] → **Bing** || **gaiola**, jaula → **Käfeg** || **gaiola** [para aves] → **Vullekäfeg** → **Vullekuerf** || **gaita de beijos**, harmónica → **Mondharmonika** || **gaita de folos** → **Duddelsak** || **corneta**, **gaita**, vuvuzela [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] → **Troter** || **gaivina-d'asa-branca** → **Wäissfilleksséischmuel** || **gaivina-de-bico-preto** → **Laachséischmuel** || **gaivina-de-bico-vermelho** → **Kaspesch Séischmuel** || **gaivina-de-faces-brancas** → **Wäissbaartséischmuel** || **gaivina-preta** → **Schwarz Séischmuel** || **gaivota-d'asa-escura** → **Kleng Mantelméiw** || **gaivota-de-cabeça-preta** → **Schwarzkappméiw** || **gaivota-de-patas-amarelas** → **Méttelmierméiw** || **gaivota-de-sabine** → **Schmuelwéisméiw** || **gaivota-do-cáspio** → **Stéppeméiw** || **gaivota** → **Méiw** || **gaivota-parda** → **Stuerméiw** || **gaivota-pequena** → **Zwergméiw** || **gaivota-prateada** → **Séilwerméiw** || **gaivota-tridáctila** → **Dräizéiweméiw** || **borracha**, **gaja bêbeda** → **Panzvollistin** || **moça**, **gaja** → **Gaus** → **Schécks** || **borracho**, **gajo bêbedo** → **Panzvollist** → **Vollert** || **moço**, **gajo**, tipo → **Borscht** || **gajo**, tipo → **Brudder 3** || **moço**, **gajo** → **Kadett** → **Kärel** || tipo, **gajo** → **Maanskärel** → **Typ 3** || **sacana**, **gajo** (do caraças) → **Sau 3** || **gala** [festa] → **Gala 1** || **galantaria** [comportamento cortês] → **Galanterie** || **galante**, galantemente → **galant** || **galante**, **galantemente** → **galant** || **galar** [laves de capoeira] → **käipen 1** || **galáxia** → **Galaxie** || **galdéria**, **vadia** → **Pejemépp** || **galeirão-comum** → **Blesshong** || **galeria de arte** → **Galerie 3** → **Konschtgalerie** || **galeria** [de uma mina] → **Galerie 1** || **galeria** [passagem] → **Galerie 2** || **galeria** (mineira) → **Stollen 1** || **galerista** → **Galerist** || **galerista** [mulher] → **Galeristin** || **galesa** → **Waliserin** || **galês** → **Waliser** → **walisesch** || palhaço, brincalhão, **galhofeiro** → **Clown 2** || **galinha-d'água** → **Waasserhéhngchen** || **galinha-do-mato** → **Béschhong** || **galinha** [ave] → **Dickelchen 1** || **galinha** [doméstica] → **Hong 1** || **galinha** [fêmea do galo] → **Hong 2** || **galinha** (choca) → **Kluck** || **franga**, **galinha nova** → **Péll 1** || **galinheiro**, capoeira → **Héngerjuck** → **Héngerstall** || **galinheiro** [capoeira] → **Juck 1** || **galinheiro** [de

uma sala de espetáculo) → **Juck 2** || estábulo, cavalariça, pocilga, redil, **galinheiro**, coelheira → **Stall** || **galinhola** → **Bëschschnepp** || **gálio** [elemento químico] → **Gallium** || bota de borracha, **galocha** → **Gummistiwwel** || carolo, **galo** [inchaço] → **Bëlz 1** || **galo** [animal] → **Hunn 1** || **galo-lira** → **Bierkhong** || **galo-negro**, peixe-galo [animal] → **Saint-pierre 1** || **galopar** → **galoppéieren** || **galope** → **Galopp** || garoto, **galopim** → **Gaassebouf** || **gama** [série, sortido] → **Gamm 1** || **gama**, leque → **Pallett 3** || **gama** (de preço) → **Präislag** || sortimento, **gama** (de produtos) → **Sortiment** || **gamar** [roubar] → **matgoen 2** [matgoe loossen] || **gamar**, fanar → **schuppen** || fanar, **gamar** → **stibitzen** || **gamar**, fanar → **zoppen** || **Gamay** [casta de uva] → **Gamay 1** || **Gamay** [vinho] → **Gamay 2** || **Gâmbia** → **Gambia** || **gambiana** → **Gambierin** || **gambiano** → **gambesch** → **Gambier** || **gamela**, marmita, escudela → **Gamell** || **gamo** → **Dammhirsch** || **Gana** → **Ghana** || **gancho de ferro** [para fixar, para suspender] → **Kluef 1** || **gancho de reboque** → **Attache-remorque** || **gancho** [soco] → **Crochet 4** || **gancho**, colchete → **Kramp** || **gancho** [de fixação, de engate] → **Krop 1** || charneca, **gândara** → **Heed 1** || **Gander** → **Ganer** || **ganesa** → **Ghanaerin** || **ganês** → **Ghanaer** → **ghanaesch** || **ganga** [tecido] → **Jeans 1** || **gânglio linfático** → **Lymphdrüs** || **gângster**, bandido, malfeitor → **Gangster 1** || **gângster** [crápula] → **Gangster 2** || **ganhar ...** [barriga, peso] → **ufriessen 3** [sech ufriessen] || arrematar [em leilão] **ganhar a adjudicação de** [em concurso público] → **zouschloen 3** [zougeschloe kréien] || **ganhar a causa** → **Recht 8** [Recht kréien] || **ganhar bolor**, abolorecer → **schimmelen** → **verschimmelen** || **ganhar calcário** → **verkalleken 1** || **ganhar**, vencer → **gewannen 1** || **ganhar** [um prémio] → **gewannen 2** || **ganhar** [economizar] → **gewannen 3** || **ganhar**, vencer → **gewannen 4** || **ganhar** [dinheiro] → **verdénge 1** || **ganhar gelo**, cobrir-se de gelo → **veräisen** || **ganhar honras com** → **aleeën 5** [Eier aleeë mat] || progredir, **ganhar terreno** → **zouleeën 3** || **ganso-campestre** → **Mouergäns** || **Taigamouergäns** → **Tundramouergäns** || **ganso-comum** → **Grogäns** || **ganso-de-bico-curto** → **Kuerzschnewelgäns** || **ganso-de-cabeça-listada** → **Sträifegäns** || **ganso-de-faces-brancas** → **Nonnegäns** || **ganso-de-faces-negras** → **Réngelgäns** || **ganso-de-pescoço-ruivo** → **Routhalsgäns** || **ganso-do-canadá** → **Kanadagäns** || **ganso-do-egipto** → **Nilgäns** || **ganso** [avel] → **Gäns 1** || **ganso-grande-de-testa-branca** → **Blessgäns** || **ganso-patola** → **Mierdëlpe** || **ganso-pequeno-de-testa-branca** → **Zwerggäns** || **Gantebeensmillen** → **Gantebeensmillen** || **garagem** [abrigo para veículos] → **Garage 1** || **garagem** [empresal] → **Garage 2** || **garagista** [gerente, proprietário de garagem] → **Garagist** || **garagista** [gerente, proprietária de garagem] → **Garagistin** || **garajau-comum** → **Mierséischmüewel** || **garante**, fiador → **Bierg 1** || **garante** [instituição que garante] → **Garant** || **garantia** [caução] → **Garantie 1** || **garantia** [certificado de garantia] → **Garantie 2** || **garantia**, segurança → **Sécherheet 3** || **garantia** (financeira) → **Sécherheet 5** || seguro, certo, **garantido** → **virprogramméiert** || tornar seguro, **garantir a segurança de**, proteger → **sécheren 1** || assegurar, certificar, **garantir** [afirmar como certo] → **assuréieren 1** || **garantir** [afirmar como certo] → **garantéieren 1** || **garantir** [assegurar, ser o

garante de] → **garantéieren 2** || assegurar, **garantir**, tornar seguro [financeiramente] → **ofsécheren 2** || **garantir** [estabilizar, assegurar] → **sécheren 3** || assegurar, **garantir** [tornar seguro] → **sécherstellen 1** || responsabilizar-se por, afiançar, **garantir** → **verbiergen** [sech verbierge fir] || assegurar, certificar, **garantir** [afirmar como certo] → **versécheren 1** || **garatujar**, rabiscar [escrever] → **krozelen 1** || **garatujar** [desenhar] → **krozelen 2** || rabiscar, **garatujar** [escrever] → **krozelen 3** || **garça-branca-grande** → **Grousse Wäisse Reeër** → **Sëlwerreeër** || **garça-branca-pequena** → **Kleng Wäisse Reeër** → **Seidereeër** || **garça** [avel] → **Reeër** || **garça-real** → **Groreeër** || **garça-roxa** → **Purpureeër** || **garça-vaqueira** → **Koureeër** || **garçote** → **Kleng Dommel** || festa ao ar livre, **gardenparty** → **Gaardepary** || **gare de triagem** → **Triage 2** || **garfo** [peça de talher] → **Forschett 1** || **gargalhadas**, risadas → **Gelaachs** || **gargalhar** → **laachen 2** || **garganta**, desfiladeiro → **Col 2** || **garganta**, pescoço [parte anterior] → **Guergel** || **garganta** [faringe, laringe] → **Hals 2** || goela, **garganta** → **Schléck** || **garganta** [laringe, faringe] → **Strass** || **gargarejar** → **guergelen** || **Garnich** → **Garnech** || **pimpolho**, **garoto** → **Binnert** || fedelho, **garoto** → **Boxeschësser 2** || **garoto**, **galopim** → **Gaassebouf** || moço, **garoto** → **Knëff 2** || **garrafa de água** → **Waasserfläsch 1** || **garrafa de aguardente** → **Brantewäinsfläsch** || **garrafa de cerveja** → **Béierfläsch** || **garrafa de champanhe** → **Schampesfläsch** || **garrafa de espumante "crémant"** → **Cremantsfläsch** || **garrafa de limonada**, **garrafa de soda** → **Limonadsfläsch** || **garrafa de litro** → **Liteschfläsch** || **garrafa de óleo** → **Uelegfläsch** || **garrafa de limonada**, **garrafa de soda** → **Limonadsfläsch** || **garrafa de vinagre** → **Essegfläsch** || **garrafa de vinho** → **Wäifläsch** || **garrafa** [recipiente] → **Fläsch 1** || **garrafa** [conteúdo] → **Fläsch 3** || jarro, **garrafa** (de mesa) [recipiente] → **Karaff 1** || jarro, **garrafa** (de mesa) [conteúdo] → **Karaff 2** || **garra** [de um animal] → **Krall** || **garrafão empalhado** → **Kuerffläsch** || **garrafão** → **Bombonn 1** || adegá, **garrafeira** [cave] → **Wäikeller** || berrante, **garrido** → **jäizeg 2** || **garrido**, vivo, vistoso → **knalleg** || **garupa** [dos equídeos] → **Krupp 1** || **gás carbónico** → **Kuelesaier** || **gasear** [matar] → **vergasen** || **gases de escape** → **Ofgasen** || **gases**, flatulência → **Bläung** || **gás** [fluido] → **Gas 1** || **gás** [combustível] → **Gas 2** || **gás** [conduta de gás, gás canalizado] → **Gas 4** || **gás lacrimogéneo** → **Tréinegas** || **gás natural** → **Äerdgas** || **gás nobre** → **Eedelgas** || oleoduto, **gasoduto**, pipeline → **Pipeline** || **gasóleo de aquecimento** → **Mazout** || **gasóleo** → **Diesel 1** || **gasolina** → **Bensinn** || **gasolina**, combustível → **Sprit** || **gasoso** [bebida] → **spruddeleg** || **Gasperich** → **Gaasperech** || esbanjadora, **gastadora** → **Dropméchesch** || esbanjador, **gastador** → **Dropmécher** || **gastar as energias** [a brincar] → **rosen 4** || **gastar em comezainas** → **verfriessen 1** || **gastar**, despender [dinheiro] → **ausginn 1** || usar, **gastar** [sapatos] → **auslaatschen** || **gastar**, usar [sapatos] → **austrieden 4** || desperdiçar, **gastar** [dinheiro] arruinar [a saúde] → **dropmaachen 1** || **gastar**, despender [dinheiro] → **ewechginn 2** || **gastar** [a caminhar] → **oflafen 6** || **gastar** [deteriorar através do uso] → **ofnotzen 1** || **gastar** [saltos, sapatos] → **oftrieden 1** || **gastar**, esgotar [uma reserva] → **opbrauchen** || **gastar**, desgastar → **strapazéieren 2** || **gastar** [em obras

de construção] → **verbauen 5** || consumir, **gastar**, usar → **verbrauchen** || **gastar** [a escrever] → **verschreiwén 2** || consumir (a conduzir), **gastar** (a conduzir) → **verfueren 1** → **verrennen 1** || investir em, **gastar para** → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || **gastar-se** [dinheiro] perder-se [tempo] → **dropgoen 2** || **gastar-se** [deteriorar-se através do uso] → **ofnotzen 2** || ir além das suas possibilidades (financeiras), **gastar uma fortuna** → **verausgaben 2** || **gasto(s)de vingança** (pós-confinamento) → **Revengespending** || despesa, **gasto** → **Ausgab 1** → **Depense** || consumo, **gasto**, uso → **Verbrauch** || **gasto**, consumo → **Verschläiss 2** || **gasto pe-lo uso**, rafado → **zerschautert** || **gastos** [despesas] → **Onkäschten** || **gás tóxico** → **Gëftgas** || **gastroenterologia** [especialidade médica] → **Gastroenterologie 1** || **gastrite** → **Gastritt** → **Moschlähmhautentzündung** || **gastroenterite** → **Daarmgripp** || **gastroenterologista** → **Gastroenterolog** || **gastroenterologista** [mulher] → **Gastroenterologin** || **gastronomia** [arte de cozinhar] → **Gastronomie 2** || **gastronómico** → **gastronomesch** || **gastrónomo** [apreciador de boa mesa] → **Gourmet** || endoscopia, **gastroscopia** → **Gastroskopie** || **gastroscopia** → **Mospigelung** || **gatafunhada**, borratada → **Geschmiers 1** || rabiscar, **gatafunhar** → **zerkrozelen** || **gatinhar**, rastejar → **krabbelen** || **gato-bravo** → **Wëll Kaz** || **gato** [doméstico] → **Kaz** || **gato** (macho) → **Kueder** || **gaulês** [da Gália] → **gallesch** || **gaulês** [língua] → **Gallesch** || **gaveta** → **Tirang** || **gavião-da-europa** → **Spreiwenhuer** || **gay** → **lénks 3** → **schwul** || boletim [de uma associação] **gazeta** → **Blietchen 4** || **geada branca** → **Bromee** || **geada** → **Frascht** → **Glatäis** || **gear** → **räifen** || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **gelado de banana** → **Bananneglace** || **gelado de baunilha** → **Vanillsglace** || **gelado de chocolate** → **Schockelaglace** || **gelado de morango** → **Äerdbiersglace** || **gelado** [muito frio] → **äiskal 1** || **gelado**, transido (de frio) → **äiskal 2** || **gelado**, insensível → **äiskal 3** || **gelado** [feito com natas] → **Glace 1** || morrer de frio, **gelar** → **erfréieren** → **erkalen 3** || **gelar** [congelar com o frio] → **fréieren** || **gelar** [cobrir-se de uma camada de gelo] → **zoufréieren** || **gelatina** [para uso alimentar] → **Gelatinn** || **gel** desinfetante → **Desinfektionungel** || **geleia de amora** → **Päerdsbiersjelli** → **Schwarzbiersjelli** || **geleia de baga de sabugueiro** → **Hielenerjelli** || **geleia de carne**, **geleia de peixe** → **Jelli 2** || **geleia de framboesa** → **Hambbiersjelli** || **geleia de groselha-espinhosa** → **Kréischelsjelli 2** || **geleia de groselha** → **Kréischelsjelli 1** || **geleia de groselha-negra** → **Cassijsjelli** || **geleia de maçã** → **Äppeljelli** || **geleia de marmelo** → **Quiddejelli** || **geleia de mirtilo** → **Molbiersjelli** || **geleia de carne**, **geleia de peixe** → **Jelli 2** || **geleia de uva** → **Drauwjelli** || **geleia** [caldo gelatinoso] → **Jelli 1** || **geleia** [de fruta] → **Jelli 3** || **gel** → **Gel** || **gelha**, ruga [em tecido] → **Kniwwel 1** || **ru-ga**, **gelha** [na pele] → **Rompel** → **Ronschel** || **Gëlle Fra** [monumento na cidade de Luxemburgo] → **Gëlle Fra** || **gelo** [água no estado sólido] → **Äis** || **gelosia** [estore] → **Jalousie** || **gema** [do ovo] → **Dueder** → **Eegiel** || **gémeo**, **gémea** → **Zwilling 1** || **gémea**, irmã **gémea** → **Zwillingsschwëster** || **gémeos**, **gémeas** → **Këppelchen 2** || **gémeo**, **gémea** → **Zwilling 1** || **gémeo**, irmã **gémeo** → **Zwillingbrudder** || **gémeos**, **gémeas** → **Këppelchen 2** || **Gémeos** [signo do zodíaco] → **Zwilling 2** || **gemer**, choramingar → **gréngen** || **gemer**

[queixosamente] → **jéimeren 1** || **gemer**, gemicar → **soueren 1** || **gemer**, vagir → **wéimeren** || **gemer**, **gemicar** → **soueren 1** || **gemidos** → **Gewéimers** || **geminção** [de municípios] → **Jumelage** || **geminado** [edifício] → **jumeléiert** || **geminar-se** [municípios] → **jumeléieren** || **gendarmaria** [corpo militar] → **Gendarmerie 1** || **gendarmaria** [edifício, quartel] → **Gendarmerie 2** || **gendarme** → **Gendaarm** || **gendarme** [mulher] → **Gendaarmin** || **genebra** [aguardente] → **Wakelter 4** || **gene** → **Geen** || **general**, comandante → **Feldhär** || **general**, comandante [mulher] → **Feldhärin** || **general** [oficial] → **Generol** || **generalização** → **Generaliséierung** || **generalização** [extrapolação] → **Verallgemengerung** || **generalizar** → **generaliséieren** || **generalizar** [extrapolar] → **verallgemengeren** || (medicamento) **genérico** → **Generique 3** || **genérico** (inicial) → **Generique 1** → **Virspann** || **genérico final**, créditos → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **género alimentício** → **Liewensmëttel** || tipo, sorte, **género** → **Aart 2** || **género** [tipo, espécie] → **Genre 1** || **género** [comportamento, estilo] → **Genre 2** || **género** [gabarito] → **Schlag 7** || estilo, **género** [maneira de se comportar] → **Stil 3** || tipo (de pessoa), **género** → **Typ 1** || **géneros alimentícios** → **Iesswueren** || generoso, tolerante, compreensivo, **generosamente** → **large** || **generosamente**, amplamente, abundantemente → **räich** || **generosidade** → **Generositéit** → **Mëtschgiewegkeet** || **generoso** [magnânimo, caridoso] → **generéis 1** || **generoso** [considerável, apreciável] → **generéis 2** || **generoso**, tolerante, compreensivo, generosamente → **large** || **generoso** [pródigo, que gosta de dar] → **mëtschgieweg** || bonito, **generoso**, nobre → **schéin 3** || delicado, **generoso** → **schick 2** || **generoso** [que gosta de pagar bebidas e refeições] → **spendabel** || **genética** → **Geneetik** || **genético**, **geneticamente** → **geneetesich** || **geneticamente modificado** → **geenmanipuléiert** || **genético**, **geneticamente** → **geneetesich** || **gengibre** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **gengiva(s)** → **Zännflesch** || **genial** [dotado] → **genial 1** || **genial**, excelente, muito bem → **genial 2** || **genialidade** → **Genialitéit** || **génio** [pessoa dotada] → **Genie** || **genital** → **genital** || **genitivo** → **Geentiv** || **genocídio** → **Genozid** || **genro** → **Eedem** || **gentalha**, ralé → **Buttek 4** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || **gentalha**, súcia → **Zucht 2** || **gente**, pessoas → **Leit 1** || juventude, **gente jovem**, jovens → **Jugend 2** || **gente reles** (que mendiga) → **Heeschepak** || amabilidade, **gentileza** → **Frëndlechkeet** || bondade, **gentileza** → **Guttheet** || amável, **gentil**, amavelmente, gentilmente → **fein 1** || amável, **gentil**, simpático, amavelmente, gentilmente → **frëndlech 1** || **gentil**, amável, gentilmente, amavelmente → **gentil** || **gentil**, bondoso, bondosamente → **gutmiddeg** || **gentil**, amável [pessoa] → **léif 1** || **gentil**, amável [ato, gesto] gentilmente, amavelmente → **léif 3** || **gentil**, amável, **gentilmente**, **amavelmente** → **gentil** || **gentil**, amável [ato, gesto] **gentilmente**, **amavelmente** → **léif 3** || **geógrafa** → **Geografin** || **geografia** → **Geografie** || geográfico, **geograficamente** → **geografesch** || **geográfico**, **geograficamente** → **geografesch** || **geógrafo** → **Geograf** || **geóloga** → **Geologin** || **geologia** → **Geologie** || geológico, **geologicamente** → **geologesch** || **geológico**, **geologicamente** → **geologesch** || **geólogo** → **Geolog**

|| **geometria** → **Geometrie** || geométrico, **geometricamente** → **geometresch** || **geométrico**, **geometricamente** → **geometresch** || **Georgetown** [capital da Guiana] → **Georgetown** || **Geórgia** → **Georgien** || **georgiana** → **Georgierin** || **georgiano** → **georgesch** → **Georgier** || **geração** [grau de filiação] → **Generatioun 1** || **geração** [faixa etária] → **Generatioun 2** || **geração** [fase de evolução] → **Generatioun 3** || **gerador a diesel** → **Dieselaggregat** || **geral** [maioritário] **geralmente** → **allgemeng 1** || **geral**, global, **geralmente** → **allgemeng 2** || **geral** [universal] → **allgemeng 3** || **geral** [que não entra em pormenores] → **allgemeng 4** || **geral**, global, **globalmente** → **generell** || **geral** [indiferenciado] sem diferenciar, de modo geral → **pauschal 2** || **geral** [maioritário] **geralmente** → **allgemeng 1** || **geral**, global, **geralmente** → **allgemeng 2** || **gerânio** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **gerar** [originar, engendrar] → **geréieren** || **gerência** → **Gerance** || **gerência** [equipa dirigente] → **Management 2** || **gerência**, administração → **Regie 1** || **gerente** → **Gerant** || **gerente** [mulher] → **Gerante** || **gerente** [pessoa que gere uma sociedade] → **Gestionnaire 2** || **gerente** [mulher que gere uma sociedade] → **Gestionnairein 2** || **gerir as finanças**, administrar [financeiramente] → **wirtschaften** || administrar, **gerir** → **administréieren** || **gerir** [um negócio] → **bedreiwen** || **gerir**, ser responsável por → **betreien 2** || arranjar, **gerir** → **deichselen** || dirigir, **gerir** [administrar, orientar] → **dirigéieren 2** || governar, dirigir, **gerir** → **féieren 3** || **gerir** [dirigir] → **geréieren** || **gerir** [dirigir, organizar] → **managen 1** || **gerir** [levar a cabo, dominar] → **managen 2** || **gerir**, dominar → **meeschteren** || administrar, **gerir** → **verwalten** || dar a volta a, **gerir** (bem) → **schmässen 2** || **germânico** → **germanesch** || **germânico** [língua] → **Germanesch** || **germânico** [elemento químico] → **Germanium** || **germe** [patogénico] → **Keim** || **germe** [da batata] → **Kéng** || **germinar** → **keimen** || **germinar** [batata] → **kéngen** || **gesso** [substância] → **Gips 1** || **gesso** [para tratamento de fraturas] → **Gips 2** || **gestão de crise** → **Krisenmanagement** || **gestão doméstica**, governo da casa → **Wirtschaft 2** || **gestão dos recursos hídricos** → **Waasserhaushalt 2** || **gestão** [de uma empresa] → **Management 1** || **gesticular com** → **fuchtelen** [fuchtele mat] || manipular, manejar, **gesticular com** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **gesticular com** → **gestikuléieren** || **gesto automático** → **Reflex 2** || **gesto de prevenção** [medida higiénica] → **Geste barrière** || **gesto** [movimento] → **Gest 1** || **gesto** [ato] → **Gest 2** || golpe, **gesto** [ação, maneira de pegar] → **Grëff 2** || **gesto**, movimento [da mão] → **Handgrëff 2** || **gestora do pessoal**, diretora dos recursos humanos → **Personalcheffin** || **gestora**, administradora → **Gestionnairein 1** || manager, **gestora** [de uma empresa] → **Managerin 1** || administradora, **gestora** → **Verwalterin** || **gestor do pessoal**, diretor dos recursos humanos → **Personalchef** || **gestor**, administrador → **Gestionnaire 1** || manager, **gestor** [de uma empresa] → **Manager 1** || administrador, **gestor** → **Verwalter** || **gestos nervosos**, agitação → **Gefréckels 1** → **Gerëffels** || **Gewürztraminer** [casta de uva] → **Gewürztraminer 1** || **Gewürztraminer** [vinho] → **Gewürztraminer 2** || **Geyershof** → **Geieschhaff** || **g** [letra] → **G** || **giesta** → **Gënz** || **giganta** [ser fabuloso] → **Risin 1** || **giganta** [mulher alta] → **Risin 2** || **gigante** [ser

fabuloso] → **Ris 1** || **gigante** [pessoa alta] → **Ris 2** || **gigante**, **gigantesco** → **riseg 1** || **gigantesco** → **gigantesch** || **gigante**, **gigantesco** → **riseg 1** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **ginásio**, clube de fitness → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **ginásio**, pavilhão desportivo → **Sportshal** → **Turnhal** || **ginasta** [praticante de ginástica artística] → **Turner** || **ginástica artística** → **Turnen 1** || fitness, **ginástica**, musculação → **Fitness 2** || **ginástica** → **Gymnastik** || **ginecologia** [especialidade médica] → **Gyneekologie 1** || **ginecológico** → **gynekologesch** || **ginecologista** → **Fraendokter** || **ginecologista** [mulher] → **Fraendoktesch** || **ginecologista** → **Gyneekolog** || **ginecologista** [mulher] → **Gyneekologin** || **gin** → **Gin 1** || **Ginzebiere** → **Ginzebiere** || **gira-discos** → **Plackespiller** || **girafa** → **Giraff** || **girar à volta de** [mover-se à volta de] → **dréien 5** [dréien ëm] || **girar em torno de** [ter por assunto] → **dréien 12** [sech dréien ëm] || **girar** [estar em rotação] → **dréien 4 10** || rodar, **girar** [estar em rotação] → **rotéieren 1** || **girar para trás**, fazer voltar atrás → **zeréckdréien** || **girassol** → **Sonneblumm** || **gíria** [de um grupo (jovem)] → **Slang** || **girino** → **Kauzekapp** || pequenino, **giro** → **butzeg** || lindo, **giro**, engraçado → **léif 2** || volta, **giro** [de serviço] → **Tour 2** → **Tournée 2** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || **Givenich** → **Giwenech** || **giz** [usado para escrever, para desenhar] → **Kräid** || **glacial** [muito frio] → **äiseg 1** || **glacial** [impassível] → **äiseg 2** || **glaciar** → **Gletscher** || **glândula** → **Drüs** || **glândula mamária** → **Mëllechdrüs** || **glaucoma** → **Glaukom** → **Star 1** [grênge Star] || **glicemia** → **Bluttzocker** || **glícido** → **Kuelenhydrat** || **geral**, global, **geralmente** → **allgemeng 2** || **geral**, global, **globalmente** → **generell** || **global** [geral, total] **globalmente** → **global 2** || **global** [preço, soma] a um preço global → **pauschal 1** || **globalização** → **Globaliséierung** → **Mondialisatioun** || **globalizado** → **globaliséiert** || **globalmente**, no fim de contas → **alles an allem 2** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **geral**, global, **globalmente** → **generell** || **global** [geral, total] **globalmente** → **global 2** || em geral, **globalmente** → **iwwerhaupt 1** || **globo de neve** → **Schnéibull** || **globo** [terrestre] → **Globus 1** || **globo** [mapa-múndi] → **Globus 2** || **globo terrestre** → **Äerdkugel** || **glucagon** → **Glucagon** || **glucosamina** → **Glucosamin** || **debulho**, palha, **gluma** → **Kuef** || **comilão**, **glutão** → **Gurmang** || **gulosos**, **glutão**, **gulosamente** → **Gurmangseg** || **comilão**, **glutão** → **verfroossen** || **glúten** → **Gluten** || gula, **glutonaria** → **Gurmangsegkeet** || **gnocchi** → **Gnocchi** || **gobelina**, **tapeçaria** → **Gobelin** || **Goberhaff** → **Goerberhaff** || **góbio** [animal] → **Gif 1** → **Goujon** || **Godbrange** → **Guedber** || **Goebelsmuehle** → **Giewelsmillen** || **Goeblange** → **Giewel** || **Goedange** → **Géidgen** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **goela**, garganta → **Schléck** || **Goelt** → **Gëlt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gëtzen** || **gofre** → **Eisekuch** || **gola**, colarinho → **Col 1** → **Kolli** || **goleadora**, **marcadora** (de golo) → **Buteuse** || **goleador**, **marcador** (de golo) → **Buteur** || **gole**, **trago**, **sorvo** → **Schlupp 1** || **golfe** → **Golf** || **golfinho** → **Delfin** || **golfo** → **Golf** || **golo do adversário** → **Géigegol** || **golo** [ponto marcado] → **Gol 2** || **golpear** [com arma branca] → **stiechen 1** || **golpe de calor** → **Hëtzs Schlag** || **golpe de Estado** → **Coup d'État** || **putsch**, **golpe de Estado** → **Putsch** || **golpe de mestre** → **Volltreffer 2** || **golpe**

de sorte → **Glücksfall** || **golpe de vento**, rajada (de vento) → **Wandstouss** || **golpe do destino** → **Schicksalsschlag** || **golpe**, pancada → **Coup 1** || **golpe** [ato repentino e premeditado] → **Coup 2** || **golpe**, gesto [ação, maneira de pegar] → **Grëff 2** || **golpe** [choque, pancada, movimento] → **Schlag 1** || **golpe** [ferir] → **Schnatt 1** || **golpe**, pancada, **golpe**, empurrão → **Stouss 1** || **golpe** (do destino) → **Schlag 2** || **golpe moral** → **Knacks** || **gomo** [de um citrino] → **Zéif 5** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gonderange** → **Gonnereng** || **gôndola** → **Gondel 2** || **gonorreia**, blenorragia → **Gonorrhoe** || **gonorreia** → **Tripper** || **gonzo** → **Aangel 2** || **grosso**, volumoso, **gordo** → **déck 1** || **gordo** [que tem gordura] → **fett 1** || **gordo** [adiposo, roliço] → **fett 2** || **gorducho**, rechonchudo → **mockeleg** || rechonchudo, **gorducho** → **ronn 4** → **speckeg 1** || **gordura** [alimento] → **Fett 1** || **gordura** [gordura dérmica] → **Fett 2** || **gordura** [lubrificante] → **Fett 3** || **gordura para fritar** → **Fritteierfett** || **gordurento** [sujo de gordura, besuntado] → **fetteg 2** || **gorduroso** [rico em gorduras] → **fetteg 1** || **gorduroso**, escorregadio → **schmiereg 1** || **gorgolejar**, borbulhar → **Gespruddels 1** || **gorgolejar** → **glucksen 1** || **gorjeta** [gratificação] → **Dréngeld** || **barrete**, **gorro com bola** → **Zipfelmütz** || **gorro**, carapuço → **Mutz** || **Gosseldange** → **Gousseldeng** || **gostar de** [apreciar] → **frou 3** [frou si mat] || **amar**, **gostar de**, apreciar → **gär 4** [gär hunn] || **gramar**, curtir, **gostar de** → **liben** || **gostar de ser lisonjeado** → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || **gostar de ter** [querer] → **gär 5** [gär hunn] || preferir, **gostar mais** (de) → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **Gostingen** → **Gouschteng** || **gosto de morango**, sabor (a) morango → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgout** || **gosto** [sabor] → **Geschmaach 1** || **gosto** [sentido do gosto] → **Geschmaach 2** || **gosto** [sabor] → **Goût 1** || **gosto** [sentido do gosto] → **Goût 2** || **gosto** [estético] → **Goût 3** || **gosto**, predileção, preferência → **Iddi 1** || **gosto**, like [nas redes sociais] → **Like** || **gota de água** → **Waasserdrëps** || **gota**, pinga → **Drëps** || **gota** [doença] → **Giicht** || **gota**, lágrima [pequena quantidade] → **Schlupp 2** || **gota** [doença] → **Zipperlein** || **gotas nasais** → **Nuesdrëpsen** || pingar, **gotejar** → **drëpsen 1** || **gótico** → **gotesch** || **Goudelt** → **Guddelt** || **governadora** [mulher que governa] → **Gouverneurin** || **governador** → **Gouverneur** || **governanta** → **Gouvernante** → **Haushälterin** || **governanta** (do padre), criada (do padre) → **Härekächen** || **governar**, dirigir, gerir → **féieren 3** || **governar**, reger → **regéieren 1** || **governar-se durante** [um período de tempo] → **iwwerbrécken 1** || **arranjar-se**, **governar-se** → **arrangéieren 5** || **governar-se** [com os meios disponíveis] → **duerkommen 4** || **governar-se**, desenrascar-se → **erëmklappen 2** → **erëmschloen 4** || **governar-se** [com as reservas disponíveis] → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || **governar-se** (com), desenrascar-se (com) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **gestão doméstica**, **governo da casa** → **Wirtschaft 2** || **governo** [órgão executivo] → **Gouvernement** → **Regierung** || **gozar a vida** → **ausliewen 2** || **gozar com**, brincar com → **Jux 2** [de Jux maache mat] || **fazer troça de**, **gozar com** → **opzéien 9** || **fazer troça de**, **gozar com** [uma pessoa] → **uzen** || **lixar**, **gozar com** → **veraaachen** || **fazer pouco de**, **gozar com** → **veräppelen** || **gozar com**, troçar de, entrar com → **verkolén 1** || **fazer troça de**, **gozar com** → **veruzen** || **gozar com**,

brincar com → **zéien 7** || **gozar de ... situação** (financeira) → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] → **stoen 19** [sech (es) ... stoen] || **gozar de**, fazer troça de → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || **gozar de**, beneficiar de → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **gozar**, levar [oferecer-se, conceder-se] → **huelen 11** || **aproveitar**, **gozar** [tirar proveito de] → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || **ser dispensado das aulas**, **gozar licença** → **fräikréien 2** || **prazer**, **gozo** → **Spaass 1** || **GPS** [aparelho] → **GPS** || **Grã-Bretanha** → **England 2** → **Groussbritannien** || **graça** [perdão, misericórdia] → **Gnod** || **graças a Deus** → **ee Gléck** → **gottseidank** || **graças a** → **dank 1 2** || **graças a**, por causa de → **duerch 3** || **graças a**, com a ajuda de → **mat Hëllef vun** || **brincar**, **gracejar** → **gecksen** → **spaassen** || **gracejos**, brincadeiras → **Gegecks** || **fino**, elegante, **gracioso** → **ëmpeg** || elegante, **gracioso** → **reng 7** || **grade**, **gradeamento** → **Gitter** || **gradear** → **vergitteren** || **grade** [para garrafas] → **Cageot 1** → **Casier 2** || **grade** [alfaia agrícola] → **Éig** || **grade**, gradeamento → **Gitter** || **grade** [para garrafas] → **Këscht 3** || **gradual**, gradualmente → **graduell** || **progressivo**, **gradual**, progressivamente, gradualmente → **progressiv 1** || **gradual**, progressivo, gradualmente → **schrëttweis** || **gradual**, **gradualmente** → **graduell** || **gradual**, **progressivo**, **gradualmente** → **schrëttweis** || **grã-duquesa** → **Grande-Duchesse** || **grã-duquesa herdeira** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **grafiti** → **Graffiti** || **grafia** [de uma palavra] → **Grafie** → **Schreifweis** || **gráfico** [diagrama] → **Grafik 2** || **caroço**, **grinha** → **Kär 1** || **gralha-calva** → **Hierschkueb** || **gralha-cinzenta** → **Groe Kueb** || **grasnada**, **gralhada** [vozearia confusa] → **Geschnadders 2** || **gralha-denuca-cinzenta** → **Steekueb** || **erro de impressão**, **gralha** → **Drockfeeler** || **chuca**, **gralha**, **corvo** → **Kueb** || **cusca**, **gralha** [mulher, homem] → **Wäschfra 2** || **gralha-preta** → **Bëschkueb** || **Gralingen** → **Grooljen** || **grama** → **Gramm** || **gramar**, curtir, **gostar de** → **liben** || curtir, **gramar** [apreciar] → **stoen 15** [stoen op] || **gramática** [regras gramaticais] → **Grammaire 1** || **gramática** [livro] → **Grammaire 2** || **gramática** [disciplina] → **Grammatik 1** || **gramática** [livro] → **Grammatik 2** || **gramatical**, de gramática, gramaticalmente → **grammatesch** → **grammatikalesch** || **gramatical**, de gramática, **gramaticalmente** → **grammatesch** || **grammatikalesch** || **granada** [arma] → **Granat** || **Granada** → **Grenada** || **granadina** → **Grenaderin** || **granadino** → **Grenader** → **grenadesch** || **Grand-Bevange** → **Groussbéiwen** || **área de grande penalidade**, **grande área** → **Strofraum** || **grande bólide** → **Schlitt 3** || **grande cidade**, metrópole → **Grousstad** || **grande divertimento** → **Knuppereed** || **grande terreno**, **grande extensão** [de terra] → **Flaatsch 3** || **grosso**, taludo, **grande** [importante, considerável] → **déck 4** || **grande**, chapado, rematado → **déck 5** || **nobre**, **precioso** [material] **grande** [vinho] → **eedel 1** || **valente**, **grande**, a valer, muito → **gehéiereg** || **grande** [volumoso, amplo] → **grouss 1** || **grande** [em tamanho corporal] → **grouss 2** || **grande** [crescido, adulto] → **grouss 4** || **grande** [importante] → **grouss 5** || **grande** [entusiasmado] → **grouss 6** || **grande** [essencial, principal] → **grouss 7** || **considerável**, bom, **grande** → **schéin 4** || **grande fatia** [pedaço de um alimento] → **Flaatsch 1** || **grande jogador** [de jogos de azar] →

Spillernatur || grande medo, pavor → **Doudangscht** || grande nódoa → **Flaatsch 2** || rebanho (de), grande número (de) → **Häerd 2** || grande prego → **Brosch 2** || grande proprietário agrícola → **Härebauer** || público, grande público → **Ëffentlechkeet** || grande quantidade → **Arsenal 2** || Grande Região [espaço de cooperação que reúne o Luxemburgo e as regiões limítrofes dos países vizinhos] → **Groussregioun** || grande religião [do mundo] → **Weltrelioun** || grande superfície, hipermercado → **Grande surface** || grande terreno, grande extensão [de terra] → **Flaatsch 3** || grandioso, excelente, imenso, muito → **groussaarteg 1** || Grand-rue [na cidade de Luxemburgo] → **Groussa-gaass** || granito [rocha] → **Granit** || granulado → **Granulat** || grão-de-bico → **Käicher** → **Kicherierbes** → **Pois chiche** || grão de café → **Kaffisboun** || grão de milho → **Maiskär** || grão de mostarda → **Moschterkär** || grão de pimenta → **Pefferkär** || grão de pó, grão de poeira → **Stëbskär** || grão de pó, grão de poeira → **Stëbskär** || grão de trigo → **Weessekär** || grão-ducado → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || grão-ducal → **groussherzoglech** || grão-duque [soberano] → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || grão-duque herdeiro → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || grão [de cereal] → **Kär 4** || grão [partícula diminuta] → **Kär 6** || grasnada [de patos, de gansos] → **Geschnadders 1** || grasnada, gralhada [vozearia confusa] → **Geschnadders 2** || grasnar [de um pato] → **Gequaaks 2** || grasnar [pato] → **quaken 2** || grasnar [aves] → **schnadderer 1** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **Grass** → **Grass** || gratidão, reconhecimento → **Dankbarkeet** || gratificação [suplemento para além do ordenado] → **Gratifikatioun** || fácil, agradável, gratificante → **dankbar 2** || gratinado de batata → **Gromperegratin** || gratinado [prato culinário] → **Gratin** || gratinar → **gratinéieren** → **iwwerbaken** || grátis, gratuitamente, de graça → **gratis** || de graça, grátis → **näischt 4** [fir näischt] || reconhecido, agradecido, grato → **dankbar 1** || grátis, gratuitamente, de graça → **gratis** || livre, gratuito → **fräi 6** || comparação [gramatical] **grau(s) de comparação** → **Steigerung 2** || **Grauenstein** → **Groesteen** || grau [temperatura] → **Grad 1** || grau [de um ângulo] → **Grad 2** || grau [escala] → **Grad 3** || grau [unidade de posição] → **Grad 4** || grau [de parentesco] → **Grad 5** || grau [de álcool] → **Prozent 2** || **Graulinster** → **Grolënster** || gravação áudio, ficheiro áudio → **Audio** || gravação [ação de gravar sons ou imagens] → **Opnam 1** || gravação [documento audiovisual] → **Opnam 2** || gravação vídeo → **Videosopnam** || gravador de casetes → **Kassetterekorder** || videogravador, gravador de vídeo → **Videoekorder** || gravador [de CD, de DVD] → **Brenner 3** || gravador, magnetofone → **Tounband** || gravar a banda sonora de, sonorizar → **vertounen 2** || gravar, entalhar → **arëtzen** || gravar [um CD, um DVD] → **brennen 4** || gravar [sons, imagens, dados] → **enregistréieren 2** || gravar [em metal] → **gravéieren** || gravar, esculpir [a cinzel] → **meesselen** || registar, gravar [num suporte material] → **ophuelen 1** || gravar [traçar com instrumento cortante] → **rëtzen 1** || gravata → **Krawatt** → **Schlapp 2** || agudo, grave → **akut 1** || mau, duro, grave, mal → **béis 2** || baixo, grave [voz, tom] → **däischer 2** → **déif 7** || muito sério, grave, muito seriamente, com gravidade → **doudeesch 2** || grave, sério, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4**

|| grave [sério, carregado de consequências] → **grav** || sério, grave, descomunal → **handfest 2** || grave [sério, desastrosos] gravemente → **schlëmm 1** → **schro 1** || grave [sério, nefasto] gravemente → **schwéier 4** || grave [sério] gravemente → **uerg 2** || grave, sério, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4** || gravemente doente → **doudkrank** || grave [sério, desastrosos] gravemente → **schlëmm 1** → **schro 1** || grave [sério, nefasto] gravemente → **schwéier 4** || grave [sério] gravemente → **uerg 2** || ramos secos, gravetos → **Reiser** || seriedade, sério, gravidade → **Eesch 2** || gravidade [força de atração] → **Schwéierkraaft** || grávida → **schwanger** || gravidez ectópica → **Eileiterschwangerschaft** || gravidez → **Schwangerschaft** || gravidez psicológica, falsa gravidez → **Scheinschwangerschaft** || gravilha → **Rollsplitt** || gravitação → **Gravitatioun** || gravura, estampa → **Gravure** || graxa, adulação → **Geschläims** → **Geschmiers 2** || cera [para dar brilho] graxa → **Wichs** || graxa para calçado → **Schongwichs** || Grécia → **Grïcheland** || grega → **Grïchin** || grego → **Grïch** → **grïchesch** || gregoriano → **gregorianesch** || Greisch → **Gräisch** || Greiveldange → **Griewaldeng** || grelhador [aparelho] → **Grill 3** || grelha [de proteção] → **Grill 2** || rede [para bolos], grelha [para bolos] → **Hiertchen** || grelhar [assar na grelha] → **grillen 2** || gremilha, perca-caboz → **Schnuddelpiisch** → **Steeipiisch** || grémio, comissão → **Gremium** || **Grentzingen** → **Grenzen** || **Grenz** → **Grenz** || arenito, grés → **Sandsteen** || fenda, racha, greta → **Bascht** || estalar, gretar → **räissen 12** || greve de fome → **Hongerstreik** || greve → **Streik** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferre de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels - Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grewenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiweknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || grifo-comum → **Gänsegeier** || grilo → **Grill** || grinalda [festão] → **Girland** || coroa, grinalda → **Kranz** || **Grindhausen** → **Grandsen** || gripal [semelhante à gripe] → **grippeänlech** || gripe aviária → **Vullegripp** || gripe → **Gripp 1** || influenza, gripe → **Influenza** || gripe intestinal → **Mogripp** || rir às gargalhadas, gritar a plenos pulmões → **Knall 2** [Knäll dinn] || berrar com, gritar com [ralhar com] → **blären 4** [bläre mat] || gritar com [ralhar com] → **jäizen 2** [jäize mat] || berrar com, gritar com → **ubrëllen** || berrar, gritar → **bierelen 1** || gritar, berrar → **blären 12** → **brëllen 1 2** || gritar [de lá fora para dentro] → **eraruffen 2** || gritar [de lá dentro para fora] → **erausruffen 2** || gritar [soltar gritos, falar alto] → **jäizen 1** || gritar [preferir em voz alta] → **jäizen 4** || gritar [a uma pessoa que se afasta] → **nojäizen** → **noruffen** || gritar, lançar [gritando] → **ruffen 3** || gritar [para chamar a atenção] → **ruffen 6** || chamar, gritar [em direção a] → **zouruffen** || gritaria, berreiro → **Gejäiz** || grito de socorro [por via indireta] → **Hëllefruff** || grito, berro → **Kreesch** || berros, gritos → **Gebierels** → **Gebläers** → **Gebrëll** || pedrado, grogue → **beniwwelt** || grogue → **Grog** || **Grommeschmühle** → **Grommeschmillen** || gronelandesa → **Grönlännerin** || gronelandês → **Grönlänner** → **grönlännesch** || Gronelândia → **Grönländ** || grosa [lima grossa] → **Raaspel** || **Grosbous** → **Groussbus** || **Grosbous-Wahl** [comuna no Luxemburgo] → **Groussbus-Wal** || groselha-branca → **Kréischel 5** [Wäiss Kréischel] || groselha-espim → **Kréischel 3**

[Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || **groselha** [fruto] → **Kréischel 1** || (baga de) cássis, **groselha-negra** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || (bagas de) cássis, **groselhas-negras** → **Cassis 1** || **groselha-vermelha** → **Kréischel 2** [Rout Kréischel] || grosseiro [vulgar, inconveniente] **grosseiramente** → **graaf 3** || grosseiro, descarado, **grosseiramente** → **Lëmmelzeg** || incivilizado, grosseiro, **grosseiramente** → **onziviliséiert** || tosco, grosseiro [rude, sem tato] **grosseiramente** → **plomp 3** || **grosseirão**, alarve → **Bëlles** || **grosseirão**, malcriado → **Lëmmel 1** || **grosseirão**, brutamontes → **Plou 3** || irritável, **grosseiro**, desagradável → **bususchteg 2** || rude, **grosseiro** → **flappeg 2** || **grosseiro** [vulgar, inconveniente] **grosseiramente** → **graaf 3** || **grosseiro** [espesso, pesado] → **knuppeg** || **grosseiro**, descarado, **grosseiramente** → **Lëmmelzeg** || rude, **grosseiro**, tosco → **ongehuwwelt** || incivilizado, **grosseiro**, grosseiramente → **onziviliséiert** || ordinário, **grosseiro**, ordinariamente, grosseiramente → **ordinär 2** || tosco, **grosseiro** [rude, sem tato] **grosseiramente** → **plomp 3** || rude, **grosseiro** → **ruppeg 2** || caráter nojento, **grosseria** → **Ruckelzegkeet 1** || **grosseria**, obscenidade [dito, ato] → **Ruckelzegkeet 2** || **grosseria**, indelicadeza [dito, ato] → **Taktlosegkeet 2** || **grossista** → **Grosist** || **grosso do trabalho** → **Haaptarbecht** || **grosso**, volumoso, gordo → **déck 1** || **grosso**, denso, espesso → **déck 3** || **grosso**, taludo, grande [importante, considerável] → **déck 4** || espesso, **grosso**, viscoso → **déckflësseg** || **grosso** [resistente, sólido] → **graaf 1** || **grosso** [trabalho] → **graaf 4** || **grosso modo**, pouco mais ou menos → **grosso modo** || espessura, **grossura** → **Déckt** || **grou-comum** → **Hoergäns** → **Krukert** || **grua**, guindaste → **Kran** || colar (um ao outro), **grudar** (um ao outro) → **verpechen** || **Guemelscheid** → **Grëmmescht** || **grumo** [coágulo] → **Knapp 3** || **Grund** → **Gronn** || **Grundhof - Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || **Grünewald** [floresta a nordeste da cidade de Luxemburgo] → **Gréngewald** || **grunhir** [porco, javali] → **grunzen** || **grupo coral**, orfeão → **Chorale** || **coro**, **grupo coral** → **Chouer 2** || **grupo coral**, orfeão → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || companhia, **grupo de pessoas** → **Gesellschaft 3** || **grupo de risco**, população de risco → **Risikogrupp** || **grupo de trabalho** → **Aarbechtsgrupp** || **grupo de viajantes** → **Reesgrupp** || **equipa**, **grupo** [de pessoas] → **Ekipp 1** || **grupo** [conjunto de pessoas reunidas] → **Grupp 1** || **grupo**, associação → **Grupp 2** || **grupo**, equipa → **Grupp 3** || **grupo** [categorial] → **Grupp 5** || **grupo** (industrial), **grupo** (de empresas) → **Grupp 6** || **grupo** (industrial), **grupo** (de empresas) → **Grupp 6** || **grupo** (industrial) → **Konzern** || **grupo musical** → **Museksgrupp** || **grupo parlamentar** → **Fraktioun** || **grupo sanguíneo** → **Bluttgrupp** || **gruta** → **Grott** || caverna, **gruta** → **Hiel** → **Hielecht 1** || **gruyère** → **Gruyère** || **guarda campestre** → **Bannhiddel** || **guarda campestre** [mulher] → **Bannhiddel** || **guarda campestre** → **Bannpréiter** || **guarda campestre** [mulher] → **Bannpréiterin** || **guarda-chuva**, chapéu de chuva → **Prabbeli 1** || **guarda** [vigias, sentinelas] → **Gard 1** || **guarda**, vigia → **Gardien** || **guarda**, vigia [mulher] → **Gardienne** || **guarda**, vigia → **Wärter** || **guarda** [segurança, vigilante] → **Wiechter** || **guarda** [mulher segurança, vigilante] → **Wiechterin** || **guarda-roupa**, **guarda-fatos** → **Kleederschaf** || **guarda-florestal** → **Fierschter** || **guarda-lamas** [de um veículo de duas rodas] → **Schutzblech 1** || **guarda-lamas** [de um automóvel] → **Schutzblech 2** || **louceiro**, **guarda-louça** → **Dressoir** || **guardanapo** → **Zerwéit** || **guarda-noturna** → **Nuetswiechterin** || **guarda-noturno** → **Nuetswiechter** || **porteiro**, **guarda-portão** → **Concierge** || **porteira**, **guarda-portão** → **Concierge** || **guarda prisional** → **Giischtjen** || **guarda-redes** → **Golkipp** || **guarda-redes** [jogadora] → **Golkipperin** || **manter**, **guardar** → **anhalen 2** || **guardar**, **manter** [conservar] → **behalen 1** || **guardar**, **vigiar** → **bewaachen** || **guardar**, **reter** [não deixar ir embora] → **dohalen** || **conservar** [um local, um edifício] **manter** [uma tradição] **guardar** [uma recordação] → **erhalten** || **guardar**, **reservar** → **fräihalen** || **guardar** [em sua posse] → **halen 3** || **guardar**, **manter** [em determinado estado] → **halen 4** || **guardar**, **reter** [em determinado lugar] → **halen 5** || **guardar** [vigiar] → **hidden 1** || **guardar**, **salvar** [dados digitais] → **ofsaven** → **ofspäicheren** → **saven** → **späicheren 2** || **guardar**, **conservar** [em lugar seguro] → **versuergen 1** || **guarda-rios-comum** → **Äisvull** || **guarda-roupa** [em divisão separada] **closet** → **Dressing 1** || **guarda-roupa** [roupas] → **Garderob 1** || **guarda-roupa**, **guarda-fatos** → **Kleederschaf** || **guardar para** [reservar para, pôr de parte para] → **versuergen 2** || **guardar para si** [não repetir] → **halen 11** [fir sech halen] || **guardar rancor por** → **nodroen 2** || **guardar-se de**, **evitar** → **hidden 2** [sech hidden ze] || **guarda-sol** → **Prabbeli 2** || **guarda-sol**, chapéu de sol → **Sonneprabbeli** || **mobiliar**, **guarnecer** → **ausstafféieren 1** || **guarnecer**, **decorar** → **garnéieren** || **Guatemala** → **Guatemala** || **guatemalteca** → **Guatemalteekin** || **guatemalteco** → **Guatemalteek** → **guatemaltequesch** || **guaxinim** → **Wäschbier** || **guerra civil** → **Biergerkrich** || **guerra de colonização**, **guerra colonial** → **Kolonialkrich** || **guerra de colonização**, **guerra colonial** → **Kolonialkrich** || **guerra** [conflito militar] → **Krich** || **guerra mundial** → **Weltkrich** || **guerra na Ucrânia** → **Ukrainkrich** || **guerrear** [fazer guerra] → **krichen** || **guerrear-se** → **bekrichen** || **gueto** → **Getto** || **guia de remessa** → **Liwwerschäin** || **guiador** [de velocípedes, de motociclos] → **Guidon** → **Renkel 1** || **guia** [que acompanha um grupo] → **Guide 1** || **guia** [livro] → **Guide 2** || **guia** [mulher que acompanha um grupo] → **Guide 1** || **guia**, **escuteira** → **Guide 2** || **Guiana** → **Guyana** || **guianesa** → **Guyanerin** || **guianês** → **Guyaner** → **guyanesch** || **guião**, **argumento** [de um filme] → **Dréibuch** || **argumento**, **guião** → **Zenario 1** || **dirigir**, **guiar** [fazer tomar uma direção a] → **dirigéieren 3** || **guiar** [acompanhar] → **guidéieren 1** || **guiar** [indicar o caminho a, orientar] → **guidéieren 2** || **respeitar**, **seguir**, **guiar-se por** → **halen 25** [sech halen un] || **guiché**, **balcão** (de atendimento) → **Guichet** → **Schalter 2** || **guinchar** [animal] → **quiiksen** || **ranger**, **chiar**, **guinchar** → **quitschen** || **guincho-comum** → **Laachméiw** || **guincho** [mecanismo] → **Wann** || **grua**, **guindaste** → **Kran** || **Guiné-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **guineense** → **Guinea-Bissauer** → **Guinea-Bissauerin** → **guinea-bissauesch** → **Guineeër** → **Guineeërin** → **guineeësch** || **Guiné Equatorial** → **Äquatorialguinea** || **Guiné** → **Guinea** || **guisado branco de vitela** → **Blanquette** || **guisado de feijão branco**, **feijoada** → **Cassoulet** || **guisado de lebre** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || **guisado de legumes**

provençal → **Ratatouille** || cordel, **guita** → **Ficelle** || guitarra, viola → **Gittar** || **Guitega** → **Gitega** || **guizo** → **Schell 1** || **gulache de vaca** → **Rëndsgulasch** || **gulache** → **Gulasch** || **gula**, glotonaria → **Gurmangsegkeet** || **gulosa**, lambareira → **Naschelesch** → **Schneekesch** || **guloso**, lambareiro, **gulosamente** → **gladdereg** || **guloso**, glutão, **gulosamente** → **gurmangseg** || **guloseima**, lambarice → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** → **Séissegkeet** || **guloseimas** [doces] → **Genaschels 2** → **Geschneeks 2** || **guloso**, lambareiro, **gulosamente** → **gladdereg** || **guloso** [ávido de guloseimas] → **glëschtereg** || **guloso**, glutão, **gulosamente** → **gurmangseg** || **guloso**, lambareiro → **nascheleg** → **Nascheler** → **schneekeg** → **Schneekert** || **gume**, fio → **Schneid** || **Gutland** [região luxemburguesa] → **Guttland** || **hã?**, **hem?**, **qué?** → **hm 2** [hm?] || **Haanenhaff** → **Hanenhaff** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || **esperto**, **astuto**, **inteligente**, **hábil**, **habilmente** → **clever** || **hábil**, **destro**, **habilmente**, **com destreza** → **geschéckt** || **habilidade** [jeito, destreza] → **Geschéck 1** || **habilidade**, **destreza** → **Geschécklecheet** || **habilidade** [exercício de destreza] → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || **habilidade**, **jeito** → **Uluecht 2** || **habilidade para negociar**, **diplomacia** → **Verhandlungsgeschéck** || **habilidoso**, **ágil de mãos**, **destro** → **gedicht 2** || **habilitação** → **Habilitatioun 1** || **autorizar**, **habilitar** → **autoriséieren 1** || **habilitar**, **dar uma procuração a** → **ermächtegen** || **habilitar** [autorizar] → **habilitéieren 1** || **hábil**, **destro**, **habilmente**, **com destreza** → **geschéckt** || **esperto**, **astuto**, **inteligente**, **hábil**, **habilmente** → **clever** || **elegante** [hábil, subtil] **habilmente** → **elegant 3** || **habitação** [setor de atividade] → **Logement 2** || **alojamento**, **habitação** → **Wunneng 2** || **habitação partilhada** [em casa arrendada] **coarrendamento** → **Colocatioun** || **habitação partilhada** → **Wunngemeinschaft** || **habitado** → **bewunnt** || **habitante do Sul**, **pessoa originária do Sul** [da Europa] → **Südlänner** || **habitante do Sul**, **mulher originária do Sul** [da Europa] → **Südlännerin** || **habitante** → **Awunner** || **habitante** [moralador] → **Awunnerin** || **cidadão**, **habitante** → **Bierger** || **cidadã**, **habitante** → **Biergerin** || **residente**, **habitante** → **Resident 1** || **residente**, **habitante** [mulher] → **Residente 1** || **habitar**, **morar** → **hausen** || **habitat**, **biótopo** → **Liewensraum** || **hábito alimentar** → **Iessgewunnecht** || **hábito** [maneira de agir] → **Gewunnecht** || **hábito**, **costume** → **Pli 2** || **hábito**, **costume**, **tendência** → **Zock 2** || **ordinário**, **habitual** → **alldeeglech 2** || **habitual** [normal, corrente] → **gewéinlech 1** || **habitual**, **do costume** → **gewinnt** || **usual**, **habitual**, **do costume**, **de costume** → **üblech** || **habitualmente** [quase sempre] → **gemengerhand** || **habitualmente** [normalmente] → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || **habitualmente**, **normalmente** → **soos 4** || **habitar a**, **acostumar a** → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **habitar-se a**, **adaptar-se a** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **há bocado**, **há pouco** → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || **há bocado**, **há pouco** → **virdrun 3** || **Hachiville** → **Helzen** || **hacker** → **Hacker** || **hacker** [mulher] → **Hackerin** || **há**, **desde** → **säit** || **há** [algum tempo] → **virun 5** || **há**, **desde** → **zënter** || **háfnio** [elemento químico] → **Hafnium** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || **haitiana** → **Haitianerin** || **haitiano** → **Haitianer** → **haitianesch** || **Haiti** → **Haiti** ||

meu Deus, **haja Deus** → **o jee 4** → **o mei 4** || **Hakenhaff** → **Hakenhaff** || **hálito** [ar expirado, fôlego] → **Otem** || **Haller** → **Haler** || **hall**, **vestíbulo** → **Hall** || **halogénio** → **Halogeen** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || **halter** → **Hantel** || **hambúrguer** → **Hamburger** || **Hamiville** → **Heesdref** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || **hamster** (dourado) → **Hamster** || **há muito tempo** → **längst** || **hangar** → **Hangar** || **hangar**, **armazém** → **Lagerhal** || **Hanói** → **Hanoi** || **recentemente**, **há pouco**, **no outro dia** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **há bocado**, **há pouco** → **virdrun 3** || **ultimamente**, **há pouco tempo** → **lescht 6** [d'lescht] || **há pouco tempo** → **neierdéngs** || **Harare** → **Harare** || **Hardhaff** → **Haarthaff** || **hardware**, **equipamento** (informático) → **Hardware** || **harém** → **Harem** || **Harlange** → **Harel** || **Harlange-Poteau** → **Hareler Poteau** || **harmonia** [equilíbrio] → **Harmonie 1** || **harmonia** [disciplina musical] → **Harmonie 2** || **harmonia** [sociedade de música] → **Harmonie 3** || **gaita de beijos**, **harmónica** → **Mondharmonika** || **harmónio** → **Harmonium** || **harmonioso**, **harmoniosamente** → **harmonesch** || **harmonioso**, **harmoniosamente** → **harmonesch** || **harmonização** → **Harmoniséierung** || **harmonizar** [coordenar, estandardizar] → **harmoniséieren** || **coordenar** (com), **harmonizar** (com) [adaptar (um ao outro)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen opl] || **harmonizar-se com** [condizer com] → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || **harpa** (instrumento) → **Harf** || **Hassel** → **Haassel** || **hássio** [elemento químico] → **Hassium** || **haste de palha** → **Stréihalle 1** || **haste** [parte dos óculos] → **Bigel 2** || **haste** [de bandeira] → **Fändelsstaang** || **haste**, **caule** [de cereal] → **Halle 1** || **barra**, **vara**, **haste** → **Staa 1** || **hastes** [armação] → **Gewei** || **hat trick**, **trifeta** → **Hattrick** || **Hautbellain** → **Beesslek** || **Hautcharge** → **Uewerkäerjeng** || **Haut-Martelange** → **Uewermaartel** || **Havana** → **Havanna** || **haver chatice** → **botteren 1** || **haver corrente de ar** → **zéien 14** || **poder**, **haver de** → **sollen 4** || **ir**, **haver de** → **wäerten 2** || **haver dificuldades**, **funcionar mal** → **happen 2** || **existir**, **haver** → **bestoen 1** || **haver** [existir] → **ginn 1** || **haver** [produzir-se] → **ginn 2** || **haver** [ser servido] → **ginn 3** || **fazer**, **haver** [datar de há] → **hier 2** [hier sinn] || **estar** [encontrar-se] **haver** → **sinn 4** || **haver** [ter lugar] → **sinn 7** || **existir**, **haver** → **virleien 1** || (chegar a) **haver** → **kommen 25** [kommen zu] || **estar assombrado**, **haver fantasmas** → **geeschteren 2** || **haver geadada fraca** → **unzéien 7** || **haver grande alvoroço**, **haver muita animação** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **haver grande alvoroço**, **haver muita animação** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **haver tempestade**, **ventar forte** → **stiermen 1** || **haver uma aberta** [no céu] → **opklären 1** || **haver uma crise** → **kriselen** || **haver um engarrafamento** [de trânsito] → **stauen 2** || **haxixe** → **Haschisch** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **hectare** → **Hektar** || **hectolitro** → **Hektoliter** || **Heffingen** → **Hiefenech** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengescht** || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **Helfenterbruck** → **Helfenter Bréck** || **hélice** [de propulsão] → **Propeller** || **Schrauf 2** || **helicóptero de socorro** (e assistência) → **Rettungshelikopter** || **helicóptero** → **Helikopter** || **hélio** [ele-

mento químico) → **Helium** || **Hellange** → **Helleng** || **Hellgewiss** → **Hellgewiss** || **Helmdange** → **Hielem** || **Helmsange** → **Helsem** || **Helperknapp** [elevação] → **Helperknapp** || **Helperknapp** [comuna no Luxemburgo] → **Helperknapp** || **Helsinguia** → **Helsinki** || hã?, hem?, quê? → **hm 2** [hm?] || **hematoma** → **Bluterguss** → **Hämatom** || **hemisfério** → **Hallefkugel** || **hemofilia** → **Bluterkrankheet** → **Hämophilie** || **hemograma** → **Blutwäert** || **hemorragia cerebral** → **Gehirbludung** || **hemorragia**, sangramento → **Bluddung** || **hemorroida** → **Hämorrhoid** || **Hemstal** → **Hemstel** || **hepatite** → **Hepatitt** || **hera** → **Eefeu** → **Wantergréng** || **herança** → **Ierfschaft** || legado [objetos de arte, de valor] **herança** [cultural, política] → **Vermächtnis** || **Herborn** → **Hierber** || **Herborn-Moulin** → **Hierber Millen** || **herdar** [um bem] → **ierwen 1** || **herdar** [uma característica] → **ierwen 2** || **herdeira do trono** → **Trounfollgerin** || **herdeira** → **Ierwin** || **herdeiro do trono** → **Trounfollger** || **herdeiro** → **Ierwen** || **Herdermillen** → **Herdermillen** || **hereditário** [transmitido por hereditariedade] → **ierflech** || **heresia** → **Ketzerei** || **Herheck** → **Hierheck** || **hermafrodita** → **Zwitter** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || **hermético** [estranque] **hermeticamente** → **hermeetesch** || **hermético** [estranque] **hermeticamente** → **hermeetesch** || **hérnia abdominal** → **Broch 4** || **hérnia diafragmática** → **Zwerchfellbroch** || **hérnia discal** → **Bandscheiwefirfall** || **hérnia umbilical** → **Nuebelbroch** || **herói** → **Held** || **heroína** [pessoa corajosa] → **Heldin** || **heroína** [droga] → **Heroin** || **herpes** → **Herpes** || zona, herpes zóster → **Gürteltrous** || **Herrenberg** → **Härebiery** || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **hesitações** (constantes) → **Gezécks** || inseguro, **hesitante**, com hesitação → **onsécher 3** || **hesitar** → **fackelen** → **faxen** || **hesitar**, estacar [interromper-se] → **stutzen 1** || **hesitar** [tardar] → **zécken 1** || **hesitar** [estar indeciso] → **zécken 2** || **Hesperange** → **Hesper** || **Hessemillen** → **Hessemillen** || **heterogeneidade** → **Heterogenitéit** || **heterogéneo** → **heterogeen** || **Hettermillen** → **Hëttermillen** || **hexágono** → **Sechseck** || **h** [etral] → **H** || **hibernação** → **Wanterschlof** || **hibernar**, passar o inverno → **iwwerwanteren** || animal cruzado, **híbrido** → **Baaschtert** || **híbrido** → **hybrid** || **híbrido** [planta, animal] → **Hybrid 2** || **hidráulico**, **hidraulicamente** → **hydraulesch** || **hidráulico**, **hidraulicamente** → **hydraulesch** || **hidrogénio** [elemento químico] → **Waasserstoff 1** || **hidrogénio** [gás] → **Waasserstoff 2** || **hierarquia** → **Hierarchie** || **hierárquico**, **hierarquicamente** → **hierarchesch** || **hierárquico**, **hierarquicamente** → **hierarchesch** || **Hiestgriechterhof** → **Hiestgriechter Haff** || **hifen** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **higiene** → **Hygiène** || **higiene oral** → **Mondhygiène** || **higiênico**, de higiene, sanitário → **hygieenesch** || **hindu**, hinduísta → **Hindu** || **hindu**, hinduísta [mulher] → **Hindu** || **hinduísmo** → **Hinduismus** || **hindu**, **hinduísta** → **Hindu** || **hindu**, **hinduísta** [mulher] → **Hindu** || **hinduísta** → **hinduistesch** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **Hinkel** → **Hénkel** || **hino nacional** → **Nationalhymn** || **Hinterhassel** → **Hannerhasselt** || **hiperatividade** [problemas de comportamento] → **Hyperaktivitéit** || **hiperativo** → **hyperaktiv** || **hiperfuncionamento** [de um órgão, de uma glândula] → **Iwwerfunktoung** || **hipericão** → **Gehaanskraut** || **link**, **hipertligação** → **Link** → **Verknëppung** || grande superfície, **hipermercado** → **Grande surface** || **hiperten-**

são → **Blutdruck 2** [héjje Blutdruck] || **hipertireoide** → **Hyperthyreos** || **hipertiroidismo** → **Schilddrüseniwwerfunktoung** || **hipertrofia da próstata** → **Prostattvergréisserung** || **hiperventilar** [ter respiração rápida] → **hyperventiléieren** || **hipnose** → **Hypnos** || **hipnotizadora** → **Hypnotiseurin** || **hipnotizador** → **Hypnotiseur** || **hipnotizar** → **hypnotiséieren** || cavalo-marinho, **hipocampo** → **Séipäerdchen** || **hipocondríaca** → **Hypochonderin** || **hipocondríaco** → **Hypochonder** || falsidade, **hipocrisia**, sonsice → **Falschheet** || **hipocrisia** → **Schäinhellegkeet** || **hipócrita** → **Heuchler** → **heuchleresch** || **hipócrita** [mulher] → **Heuchlerin** || **hipócrita**, hipocritamente → **schäinhelleg** || mentiroso, **hipócrita** → **verlügen** || **hipócrita**, **hipocritamente** → **schäinhelleg** || **hipoglicemia** → **Ënnerzocker** → **Hypoglycémie** || **hipopótamo** → **Nilpäerd** || **hipoteca** → **Hypothék** || **hipotecar** (um bem) → **hypothekéieren** || **hipotensão** → **Blutdruck 3** [niddrege Blutdruck] || **hipótese** → **Hypothees** || perspectivas, **hipóteses** → **Chance 3** || hipotético, **hipoteticamente** → **hypotheetesch** || **hipotético**, hipoteticamente → **hypotheetesch** || **hipotireoide** → **Hypothyreos** || **hipotiroidismo** → **Schilddrüsenënnerrfunktoung** || **hippie** → **Hippie** || erçado, **hirsuto** → **struppeg** || rígido, **hírto**, **teso** → **steif 1** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **hissopo** → **Ysop** || **histeria** → **Hysterie** || **histórico**, **histericamente** → **hysteeresch** || **histórico**, **histericamente** → **hysteeresch** || banda desenhada, **história aos quadrinhos** → **Bande dessinée** → **Comic 1** || banda desenhada, **história aos quadrinhos** [para crianças] → **Micky Maus 2** || **história clínica**, antecedentes médicos → **Krankegeschicht** || **história da arte** → **Konschtgeschicht 1** || **história da literatura** → **Literaturgeschicht 1** || **história de vida** → **Liewenslaf 3** || **historiadora** → **Historikerin** || **historiador** → **Historiker** || **história engraçada**, anedota → **Schnok** || **história** [passado] → **Geschicht 1** || **história** [ciência humana] → **Geschicht 2** || **história** [conto] → **Geschicht 3** || **história** [situação delicada] → **Geschicht 4** || **historial** → **Historique** || **história natural** → **Naturgeschicht** || **história sem fim** [situação] → **Schleef 3** || **história universal** → **Weltgeschicht** || **histórico** [relativo à história] **histicamente** → **geschichtlech** || **histórico** [que diz respeito à história, comprovado pela história] **histicamente** → **historesch 1** || **histórico-cultural** → **kulturhistoresch** || **histórico** [relativo à história] **histicamente** → **geschichtlech** || **histórico** [que diz respeito à história, comprovado pela história] **histicamente** → **historesch 1** || **histórico** [memorável] → **historesch 2** || **histórico** [de outrora] → **historesch 3** || **historiografia** [disciplinal] → **Geschichtsschreiwung** || **Hivange** → **Heiweng** || **hobby**, passatempo → **Hobby** || **Hobscheid** → **Habscht** || **Hoesdorf** → **Heischdref** || **Hof Ahl** → **Haff Ahl** || **Hoffelt** → **Houfelt** || **hoje em dia** → **hautdesdaags** || **hoje** [nesta dia] → **haut 1** || **hoje** [hoje em dia] → **haut 2** || **holandesa**, neerlandesa → **Hollännerin** || **holandês**, neerlandês → **Hollänner** → **hollännesch** || **Hollenfels** → **Huelmes** || **Holler** → **Holler** || **Hollerich** → **Hollerech** || **Hollermühle** → **Hollermillen** || **hólmio** [elemento químico] → **Holmium** || **holofote**, projetor, farol → **Scheinwerfer** || **Holtz** → **Holz** || **Holzem** → **Holzem** || **Holzthum** → **Holztem** || **homem de Estado** → **Staatsmann** || **homem de negócios** → **Geschäfts-**

mann 2 || homem do lixo → **Drecks männchen** || homem [pessoa do sexo masculino] → **Maansmensch** → **Mann 1** || homem, pessoa → **Mann 3** || homem [ser humano] → **Mensch 1** || homem moderno → **Moderne Mensch** || homem pré-histórico → **Urmensch** || homem que compreende as mulheres → **Mummentreischer** || homenagem [manifestação de respeito] → **Éierung 1** || homenagem [prova de admiração] → **Hommage** || homens das mudanças → **Plännerleit** || homeopata → **Homeopath** || homeopata [mulher] → **Homeopathin** || homeopatia → **Homeopathie** || homeopático → **homeopathesch** || assassino, homicida → **Mäerder** || assassina, homicida → **Mäerderin** || homicídio → **Doutschlag** || homogêneo → **homogeen** || homologação [validação] → **Homologatioun** || homóloga → **Homologin** || homologar [reconhecer oficialmente] → **homologéieren** || homólogo → **Homolog** || homossexual → **homosexuell** || homossexualidade → **Homosexualitéit** || **Hondelange** → **Hondel** || Honduras → **Honduras** || hondurenha → **Honduranerin** || hondurenho → **Honduraner** → **honduranesch** || honesto [honrado, íntegro] **honestamente** → **éierlech 2** || honestidade → **Éierlechkeet** || honesto [honrado, íntegro] honestamente → **éierlech 2** || honesto, razoável → **reell 2** || **Hongeschaff** → **Hongeschaff** || Hong Kong → **Hongkong** || Honiara → **Honiara** || **Honicht** → **Honicht** || honorários → **Honoraire** || honorável, probo → **éierbar 1** || honra [consideração, apreço] → **Éier 1** || honrar [respeitar] → **éieren 1** || honrar [dignificar] → **éieren 2** || honrar, reconhecer, estimar → **würdegen** || hóquei sobre gelo → **Åishockey** || hora de inverno → **Wanterzäit** || hora de ponta → **Spätzestonn** || hora de verão → **Summerzäit** || hora do almoço → **Mëttesstonn** || hora extraordinária → **Iwwerstonn** || hora [indicação de tempo] → **Auer 1** || hora [momento preciso do dia] → **Auerzäit** || hora [unidade de tempo] → **Stonn 1** || hora [oficial] → **Zäit 3** || momento do dia, hora (do dia) → **Dageszäit** || horário das aulas [de escola] → **Schoulzäit 2** || horário de abertura, horário de funcionamento → **Öffnungszäiten** || horário de abertura [de uma loja] → **Geschäftszäiten** || horário de abertura, horário de funcionamento → **Ouvertureszäiten** || horário de abertura, horário de funcionamento → **Öffnungszäiten** → **Ouvertureszäiten** || horário de trabalho → **Aarbechtzäit** || horário [agenda] → **Horaire 1** || horário [de um meio de transporte] → **Horaire 2** || horário [de uma atividade] → **Stonneplang 1** || horário [documento] → **Stonneplang 2** || horas de expediente, horas de serviço → **Bürosstonden** || horas de expediente, horas de serviço → **Bürosstonden** || Horas → **Horas** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || horizontal, horizontalmente → **horizontal** || horizontal, horizontalmente → **horizontal** || horizonte [separação entre céu e terra] → **Horizont 1** || horizonte [alcance intelectual] → **Horizont 2** || hormona → **Hormon** || hormonal → **hormonell** || horóscopo → **Horoskop** || terrível, horrível → **fuerchtbar** || horrível, feio → **gräisslech** || horrível [aterrador] → **grujeleg 1** || horrível [extremamente feio] horrivelmente → **grujeleg 2** || assustador, horrível → **schauereg** || horrível [extremamente feio] horrivelmente → **grujeleg 2** || horror → **Horror** || horta elevada → **Hochbeet** || jardim, horta → **Gaart** || hortelã-pimenta → **Peffermënz** || jardineira amadora, hor-

ticulтора amadora → **Hobbygärtnerin** || horticultora, produtora de legumes e hortaliças → **Gemeisgärtnerin** → **Gemeisgärtnesch** || jardineiro amador, horticultor amador → **Hobbygärtner** || jardineiro, horticultor → **Gärtner** || horticultor, produtor de legumes e hortaliças → **Gemeisgärtner** || criador [de animais] horticultor, roseirista → **Ziichter** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheid-Dickt** → **Houschter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheidterhof** → **Houschter Haff** || **Hosingen-Barrière** → **Housener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || hóspede, convidado → **Gaascht 1** || pensionista, hóspede [que come em casa de um particular] → **Kaschtgänger** || hóspede [numa casa particular] → **Pensionnaire 2** || hospedeira (de bordo), hospedeira (do ar) → **Stewardess** || hospedeira (de bordo), hospedeira (do ar) → **Stewardess** || hospitaleiro, acolhedor → **gaaschtfreundlech** || hospital [estabelecimento] → **Klinick 1** || hospital [edifício] → **Klinick 2** || hospital [estabelecimento] → **Spidol 1** || hospital [edifício] → **Spidol 2** || hospitalização → **Hospitalisatioun** || hospitalizar → **hospitaliséieren** || hospital pediátrico, clínica pediátrica → **Kannerklinick** || hospital psiquiátrico → **Anstalt 2** || hospital universitário, centro hospitalar universitário [estabelecimento] → **Universitëitsklinick 1** || hospital universitário [edifício] → **Universitëitsklinick 2** || hospital universitário, centro hospitalar universitário [estabelecimento] → **Universitëitsspidol 1** || hospital universitário [edifício] → **Universitëitsspidol 2** || **Hossenber** → **Hossebiere** || **Hostert** → **Hueschtert** || hóstia → **Hostie** || hostil, inimigo → **feindlech** || inimizade, hostilidade → **Feindschaft** || hostilidade → **Feindseelegkeet** || hotelaria → **Hotellerie** || hoteleira → **Hotelière** || hoteleiro → **Hotelier** || hotel [estabelecimento] → **Hotel 1** || hotel [edifício] → **Hotel 2** || foco, hotspot → **Brennpunkt** → **Hotspot 1** || hotspot [ponto de acesso à Internet] → **Hotspot 2** || **Hovelange** → **Huwel** || **Howald** → **Houwald** || **Hubertushof** → **Haupteschhaff** || **Hueflach** → **Hueflach** || **Huldange** → **Huldang** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || hulha → **Kuel 1** || humano [bondoso, indulgente] humanamente → **menschlech 2** || humanamente possível → **menscheméiglech 1** || humanidade [conjunto dos homens] → **Mënschheet** || humanidade [bondade, indulgência] → **Mënschlechkeet** || humanismo → **Humanismus** || humanista → **Humanist** → **humanistes** || humanista [mulher] → **Humanistin** || humanitário → **humanitär** || humano [próprio do homem] → **menschlech 1** || humano [bondoso, indulgente] humanamente → **menschlech 2** || humedecer, borrifar → **ufichten** || hum → **hm 1** → **o 1** || humidade → **Fichtegkeet** || humidade, tempo de chuva → **Nätzt** || húmido → **ficht** || húmido, chuvoso → **naass 2** || humilhação [afronta] → **Ernidregung** || humilhante → **ernidregend** || rebaixar, humilhar → **ernidregen** || humilhar, rebaixar, arrasar [moralmente] → **fäerdegmaachen 2** || humor [graça] → **Humor** || humor [disposição de ânimo] → **Laun 1** || humor, capricho → **Naup 1** || humor, capricho, mania(s) → **Staut 1** || humor, disposição → **Stëmmung 3** || humorista → **Kabarettist** || humorista [mulher] → **Kabarettistin** || humorista, cómico → **Komiker** || humorista, cómica → **Komikerin** || humorístico → **humoristes** || húmus [matéria orgânica] → **Humus** || Huncherange →

Hunchereng || húngara → **Ungarin** || húngaro → **Ungar** → **ungaresch** || **Hungria** → **Ungarn** || **Hunnebuer** → **Hunnebuer** || **Hunsdorf** → **Hënsdref** || **Hupperdange** → **Hëpperdang** || **Huttange** → **Hitten** || inteligência artificial, **IA** → **Kënschtlech Intelligenz** || **Iamussucro** → **Yamoussoukro** || **Iarém** → **Yaren** || **iate** → **Yacht** || **Taundé** → **Jaunde** || **ibérico** → **ibeeresch 1** || subir, puxar para cima, **içar** → **eropezien 1** || **icebergue** → **Äisbiereg** || **ícone** [imagem sacra] → **Ikon 1** || **ícone** [figura marcante] → **Ikon 2** || **ícone** [símbolo usado em informática] → **Ikon 3** || **icterícia** → **Gielzecht** || Antiquidade, **Idade Antiga** → **Altertum** || **idade da reforma** → **Pensiousalter** || **idade** [número de anos contados] → **Alter 1** || **idade** [fase da vida] → **Alter 2** || **idade**, velhice → **Alter 3** || época, era, **idade** → **Zäitalter** || **Idade Média** → **Mëttelalter** || **idade mediana** → **Altersmedian** || **idade mínima** → **Mindestalter** || **Idade Moderna** → **Neizäit** || crise da adolescência, **idade parva** [dos rapazes] → **Lëmmelsjoren** || **ida e volta** → **Allerretour 1** || **ideal** → **Ideal** || **ideal** [ótimo] **idealmente** → **ideal** || **idealismo** → **Idealismus** || **idealista** → **Idealist** || **idealista** [empenhado, dedicado] → **idealistes** || **idealista** [mulher] → **Idealistin** || **idealizar** → **idealiséieren** || **ideal** [ótimo] **idealmente** → **ideal** || **leitmotiv**, **ideia diretriz** → **Leitmotiv 2** || **ideia disparatada** → **Schnapsiddi** || **visão abrangente**, **ideia** [compreensão, conhecimento] → **Duerchbléck** || **pensamento**, **ideia** → **Gedanken 1** || **ideia** [inspiração] → **Iddi 1** || **ideia** [pensamento, representação mental] → **Iddi 2** || **ideia** [parecer, opinião] → **Iddi 3** || **vislumbre**, **ideia** → **Schimmer 2** || **antegosto**, **ideia** → **Virgeschmaach** || **ideia**, **conceção**, **imaginação** → **Virstellung 2** || **ideia** (de) [conhecimento] → **Abléck** [Abléck (an)] || **visão de conjunto**, **ideia geral** → **Iwwerbléck** || **tristeza**, **ideias negras** → **Midderchen** || **idêntico**, de modo idêntico → **identesch** || **igual** (a), **idêntico** (a), de modo igual, da mesma maneira → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **identidade** [dados de identificação de uma pessoa] → **Identitéit 1** || **identidade** [traços fundamentais] → **Identitéit 2** || **identificação** [ato de identificar] → **Identifizierung 1** || **identificação** [ato de identificar-se] → **Identifizierung 2** || **identificar**, classificar → **bestëmmen 3** || **identificar** [lum culpado] → **ermëttele 1** || **identificar** [determinar, reconhecer] → **identifizieren 1** || **marcar**, **identificar** [dados informáticos] → **taggen** || **identificar-se com** → **identifizieren 2** [sech identifizéiere mat] || **assimilar**, interiorizar, **identificar-se com** → **verënnnerlechen** || **ideologia** → **Ideologie** || **ideológico**, **ideologicamente** → **ideologesch** || **ideológico**, ideologicamente → **ideologesch** || **idílico** → **idyllesch** || **idiota**, parvo, estupidamente → **bauzeg** || **idiota**, imbecil → **Blödian** || **imbecil**, **idiota** → **Dabo** || **estúpido**, imbecil, **idiota** → **debil** || **idiota**, cretino → **Dëlpes** || **idiota**, estúpido, estupidamente → **eefälleg** || **imbecil**, **idiota** → **Eefalt 1** || **estúpido**, **idiota** [comentário, ideia, comportamento] → **gehierlos 2** || **idiota** → **Idiot** || **idiota**, estúpido, idiotamente, estupidamente → **idiotesch** || **idiota** [mulher] → **Idiotin** || **imbecil**, **idiota** → **Intebinnes** || **idiota** [imbecil] → **Kallef 2** || **idiota** [mulher] → **Kou 2** || **imbecil**, **idiota**, de modo imbecil → **kräizdomm** || **palerma**, **idiota** → **Moundkallef** || **idiota**, cretino → **Rëndvéi 2** || de parvo, **idiota**, como um parvo → **rëndvéizeg** || **estúpido**, **idiota**, estupidamente → **schiel 3** || **idiota**, estúpido, estup-

idamente → **topeg** || parvo, **idiota**, pateta → **Topert** || parvalhona, **idiota** [mulher] → **Toz** || **idiota**, estúpido, **idiotamente**, **estupidamente** → **idiotesch** || **idiotice**, **tolice** [lato, dito insensato] → **Topegkeet 1** || **idiotices**, **parvoíces** → **Schissi 2** || **ido embora** [que se afastou] → **erlaanscht 1** → **laanscht** || **adorar**, **idolstrar** → **ubieden 2** || pôr nos pincaros (da lua), **adorar**, **idolstrar** → **unhimmielen** || **adorar**, **idolstrar** → **vergëteren** || **ídolo** [pessoa] → **Idol** || **velho**, **idoso** → **al 1** || **Iémen** → **Jemen** || **iemenita** → **Jemenitt** → **jemenittesch** → **Jemenittin** || **iene** → **Yen** || **ieniche** → **Jénesch** || i [letra] → **I** || **iglu** → **Iglu** || **branco**, **ignaro** → **Banaus** || **inculto**, **ignaro** → **ongebilt** || **igniçãõ**, **dtonação** → **Zündung 1** || **igniçãõ** [dispositivo] → **Zündung 2** || **vergonha**, **ignominia** → **Schmot** || **ignorância** [falta de cultura e de informação] → **Ignoranz** || **ignorância**, **falta de informação** → **Onwëssenheet** || **ignorante**, **inculto** → **Ignorant** || **ignorar** [desconsiderar] → **bekucken 2** [net bekucken] || **ignorar** [tratar com indiferença] → **beuechten 2** [net beuechten] || **ignorar** [não considerar] → **ignoréieren** || **ignorar**, omitir [não considerar, não levar em conta] → **iwwergoen** || **ignorar**, esquecer-se de → **stoen 14** [stoe loosen] || **igreja de aldeia** [edifício] → **Duerfkierch** || **igreja** [edifício] → **Kierch 2** || **Igreja** [comunidade de fiéis] → **Kierch 1** || **igreja paroquial** → **Porkierch** || **aproximar-se de** [corresponder pelo melhor a] **igualar** → **erukommen** [erukommen un] || **igualdade de oportunidades** → **Chancëgläichheet** || **igualdade** [dos direitos] → **Egalitéit** || **igualdade** [perante a lei] → **Gläichheet** || **igualdade** (de direitos) → **Gläichberechtigung** → **Gläichstellung** || **igual**, plano [superfície] → **gläich 1** || **igual** [em condição igual] **igualmente**, por igual → **gläich 2** || **igual** (em direitos) → **gläichberechtigt** || **igual** (a), de modo igual, da mesma maneira → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **igual** (a), idêntico (a), de modo igual, da mesma maneira → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **igualitário** → **egalitär** || **igual** [em condição igual] **igualmente**, por igual → **gläich 2** || **igualmente** [em resposta a uma cortesia] → **gläichfalls** || **ilegal**, ilegalmente → **illegal** || **não declarado**, **ilegal**, ilegalmente → **schwarz 4** || **ilegalidade** → **Illegalitéit** || **ilegal**, **ilegalmente** → **illegal** || **não declarado**, **ilegal**, **ilegalmente** → **schwarz 4** || **ilegível** [letra] indistinto, indistintamente → **ondäitlich** || **ilegível**, ilegalmente → **onlieserlech** || **ilegível**, **ilegalmente** → **onlieserlech** || **ilha** → **Insel** || **Ilhas Marshall** → **Marshallinselen** || **Ilhas Salomão** → **Salomonen** || **ilho** [orifício] → **Reilach 1** || **ilibação** [isenção de culpa] → **Entlaaschtung 3** || **ilibar** [sentar de culpa] → **entlaaschten 3** || **ilimitado**, de forma ilimitada → **illimitiert** || **ilimitado**, de maneira ilimitada → **onbegrenzt** || **ilógico**, de modo ilógico → **onlogesch** || **enganar**, intrujar, **iludir** → **bedreien 1** || **evitar**, **iludir**, contornar → **ëmgoen** || **iluminação** [fonte luminosa] → **Beleuchtung 1** || **iluminação** [efeito] → **Beleuchtung 2** || **iluminação** [inspiração, ideia] → **Erlüchtung** || **iluminação**, luzes [instalação, dispositivo] → **Geliits 1** || **iluminação** [ato de iluminar] → **Geliits 2** || **iluminar**, alumiar → **belichten 1** || **ilusãõ de ótica** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **ilusãõ** [crença falsa] → **Abildung** || **ilusãõ** [falsa esperança, quimera] → **Illusioun** || **ilusório** → **illusoresch** || **ilustração** [imagem] → **Illustratioun 1** || **ilustração** [acrescento de imagens] → **IL-**

lustratioun 2 || **ilustração** [a partir de exemplos] → **Ilustratioun 3** || **ilustrar** [com imagens] → **illustréieren 1** || **ilustrar** [esclarecer, exemplificar] → **illustréieren 2** || esclarecer, **ilustrar** → **verdäitlechen** || **imã** → **Imam** || **imagem de capa** → **Titelbild** || **imagem de santo** → **Hellegebild** || **imagem** [representação impressa ou animada] → **Bild 2** || **imagem** [representação mental, ideia, lembrança] → **Bild 3** || **imagem** [qualidade de imagem] → **Bild 4** || **imagem** [metáfora] → **Bild 5** || **imagem** (de marca) → **Image** || fantasia, **imaginação** → **Fantasie** || **imaginação** [criatividade mental] → **Imaginatioun** || ideia, concepção, **imaginação** → **Virstellung 2** || **imaginar algo** [crer em algo que não existe] → **abilden** [sech eppes abilden] || **imaginar algo** [conceber mentalmente, inventar] → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **imaginar algo** [conceber algo] → **ausmolen 1** [sech eppes ausmolen] || **imaginar algo** [conceber algo, idear algo] → **denken 9** [sech eppes denken] || **imaginar alguma coisa** [fazer ideia de alguma coisa, crer alguma coisa] → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || **imaginar alguma coisa** [por dedução] → **zsummereimen** [sech eppes zsummereimen] || **imaginar alguma coisa**, fantasiar alguma coisa → **ziwwelen** [sech eppes ziwwelen] || **imaginário** → **imaginär** || **imaginário** [campo da imaginação] → **Imaginär** || pôr-se em, **imaginar-se em** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || concebível, **imaginável**, possível → **denkbar** || magnete, **iman** → **Magneit** || **imaterial** [abstrato] → **immateriell** || cretino, **imbecil** → **Aasch 2** || idiota, **imbecil** → **Blödian** || **imbecil**, idiota → **Dabo** || estúpido, **imbecil**, idiota → **debil** || **imbecil** → **Dräibiz** || **imbecil**, idiota → **Eefalt 1** || **imbecil** → **Hännes** → **Hauli** || burro, **imbecil** → **Hornochs** → **Iesel 2** || **imbecil**, idiota → **Intebinnes** || **imbecil**, idiota, de modo imbecil → **kräizdomm** || **imbecil**, cretino → **Ochs 2** || desastrado, **imbecil**, labrego → **Trëllert** || parvalhão, **imbecil** → **Vullemätti** || **imbecilidade**, estupidez → **Eefalt 2** || interligar, **imbricar** → **verflechten** || **Imbringen** → **Amber** || imediato [contíguo no espaço] **imediatamente** → **direkt 2** || **imediatamente**, já → **direkt** || sem demora, **imediatamente**, logo → **eenzock** || **imediatamente**, sem demora → **gaangs** || sem discutir, **imediatamente** → **gefällegst** || logo, **imediatamente** → **gläich 1** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **imediatamente** [sem demora] → **poulrücht 3** || **imediatamente** [contíguo no espaço] **imediatamente** → **direkt 2** || imenso [enorme, considerável] **imensamente**, muito → **faméis** || **imensamente** [muito] → **kolossal** || terrível, imenso, **imensamente** → **onheemlech 3** || infinidade, **imensidade** → **Onendlechkeet** || louco [excessivo, desmedido] **imenso**, **loucamente** → **wansinneg** || grandioso, excelente, **imenso**, muito → **groussaarteg 1** || **imenso**, muito → **enorm** || **imenso** [enorme, considerável] **imensamente**, muito → **faméis** || enorme, **imenso** → **gewalteg** || **imenso**, enorme [muito alto] → **haushéich 1** || **imenso**, muito grande → **immsens 1** || enorme, **imenso** → **mega 1** || altamente, **imenso** → **mega** || extremo, **imenso**, extremamente, imensamente → **ongeheier** || terrível, **imenso**, imensamente → **onheemlech 3** || imerecido, indevido, indevidamente → **onverdéngt** || **imigração** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **imigrante** → **Awanderer** || **imigrante** [mulher] → **Awanderin** || **imigrante** → **Immigrant** || **imigrante** [mulher] → **Immigrantin** || **imigrar** → **awan-**

deren → **immigréieren** || **iminente** → **imminent** || **intrometer-se em**, **imiscuir-se em** → **amëschen** [sech amëschen an] || **imitação** [objeto que serve para enganar] → **Attrapp** || **imitação** → **Imitatioun** || **imitar** [uma pessoa, um animal] → **imitéieren** || **imitar**, macaquear → **nomaachen 1** || **imitar** [um comportamento] → **nomaachen 2** || **imobiliária**, agência imobiliária [sociedade] → **Immobilière 1** || **imobiliária**, agência imobiliária [local] → **Immobilière 2** || **imobilizar** [uma articulação, um membro] → **immobiliséieren** || ir-se abaixo [deixar de funcionar, ficar interrompido] **imobilizar-se** → **zesummereichen 2** || **imoral**, imoralmente → **onmoralesch** || **imoral**, imoralmente → **onmoralesch** || **imortal** → **onstierflech** || **imortalizar** → **veréiwegen** || **imóvel** [fixo] → **onbeweeoglech** || (bem) **imóvel** → **Immobilie** || **impaciência** → **Ongedold** || **impaciência** [interesse, expectativa] → **Spannung 1** || **impaciente**, impacientemente → **ongedëlleg** || irritado, **impaciente** → **ongehalen** || curioso (de saber), **impaciente** (por saber), com grande interesse → **gespaant** || **impaciente**, **impacientemente** → **ongedëlleg** || **impacto** [de um projétil explosivo] → **Aschlag 1** || **impacto** [efeito] → **Impakt** || **impacto** [colisão, embate] → **Opschlag 2** || **imparcial**, imparcialmente → **onparteiesch** || **imparcial**, **imparcialmente** → **onparteiesch** || **ímpar** [número] → **ongerued** || beco sem saída, **impasse** → **Sakgaass** || **impeachment** → **Impeachment** || **impecável**, sem erros, sem problemas, perfeitamente → **feelerfräi** || **impecável** [irrepreensível, perfeito] **impecavelmente** → **impeccabel** || **impecável**, XPTO, **impecavelmente** → **picobello** || irrepreensível, **impecável**, perfeito, **impecavelmente**, perfeitamente → **tadellos** || **impecável**, excelente, **impecavelmente** → **tipptopp** || irrepreensível, **impecável**, perfeito, **impecavelmente**, perfeitamente → **tadellos** || **impecável** [irrepreensível, perfeito] **impecavelmente** → **impeccabel** || **impecável**, XPTO, **impecavelmente** → **picobello** || **impecável**, excelente, **impecavelmente** → **tipptopp** || **impedir de fazer**, dissuadir de → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **impedir** [estorvar, abrandar] → **behënneren** || **impedir**, evitar → **verhënneren** || **impedir**, deter → **zeréckhalen 2** || **impedir** (de) [inibir (de)] → **hënneren 2** [hënneren un] || **impenetrável**, obscuro → **onduerschiichtig 2** || **impensável** → **ondenkbar** || **imperador** [soberano] → **Keeser** || **imperativo** [modo verbal] → **Imperativ** || **imperatriz** [soberana] → **Keeserin** || **imperdoável** → **onverzeilech** || **imperfeito** → **Imparfait** → **Imperfekt** → **Preteritum** || flauta [copo] fino, **imperial** → **Flütt 2** || **império** [Estado governado por um imperador] → **Keeserräich** || **império**, reino → **Räich** || **império mundial** → **Welträich** || estanque, **impermeável** → **dicht 1** || **impermeável** → **Reemantel** || **impermeável**, à prova de água → **waasserdicht** || insolência, **impertinência** → **Frechheet 2** || **impertinência** [atitude] → **Impertinenz** || **impertinente**, de forma impertinente → **impertinent** || **impessoal** [sem cunho pessoal] → **onperséinlech 1** || **impessoal** [verbo] na forma impessoal → **onperséinlech 3** || **impetigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || entusiasmo, **impeto** → **Driff** || **impeto**, entusiasmo → **Elan** || **impeto** [movimento] → **Schwong 1** || **impeto**, entusiasmo → **Schwong 2** || **impeto**, força, potência, energia → **Wuppes** || precipitado, **impetuoso** → **stuerzeg** || endiabrado, fo-

goso, **impetuoso** → **wëll 2** || impiedoso, implacável, **impiedosamente** → **onbaarmhärzeg** || **impiedoso**, implacável, impiedosamente → **onbaarmhärzeg** || **impingir a**, infligir a → **opbrummen** || **impingir a**, levar a aceitar (contra vontade) → **opschwätzen** || **impingir a**, empurrar a → **undréien** || **implacável**, duro [de coração] **implacavelmente**, **duramente** → **haarthärzeg** || **impiedoso**, **implacável**, impiedosamente → **onbaarmhärzeg** || **implacável**, duro [de coração] **implacavelmente**, **duramente** → **haarthärzeg** || **implantação** [estabelecimento] → **Implantatioun 1** || **implantação** [operação] → **Implantatioun 2** || **transplantar**, **implantar** [por intervenção cirúrgica] → **asetzen 5** || **implantar** [por intervenção cirúrgica] → **implantéieren** || **enraizar-se**, **implantar-se** [hábito] → **aräissen 2** || **implante** → **Implantat** || **implante** (dentário) → **Implant** || **implementar** [mediante programação informática] → **aprogramméieren 2** || **implicação**, envolvimento → **Verwécklung** || **implicar em**, envolver em → **implizéieren 1** [implizéieren an] || **envolver em**, **implicar em** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **implicar** [ter como consequência] → **implizéieren 2** || **implicar** [pressupor, requerer] → **implizéieren 3** || **implicar** [acarretar, necessitar] → **verbonnen** [verbonne si mat] || **implicar** (em), envolver (em) [comprometer (em)] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || **implícito**, **implicitamente** → **implizitt** || **implícito**, **implicitamente** → **implizitt** || **suplicar**, **implorar** [com insistência] → **ubiedelen** || **imponente**, impressionante → **imposant** || **vistoso**, **imponente** → **representativ 2** || **impontual** → **onpénktelech** || **impontualidade**, falta de pontualidade → **Onpénktelechkeet** || **malvisto**, **impopular** → **onbeléift** || **impor a** [fazer aceitar a] → **opdrängen 1** || **empurrar a**, **impor a** → **oplueden 3** || **impor a** [fazer aceitar a] → **opzwéngen** || **impor as mãos** (a) → **opleeën 4** [d'Hand opleeën] || **contradizer**, **impor a sua opinião a** → **iwwerstreiden** || **impor** [fazer aprovar] → **duerchboxen 1** || **impor** [fazer prevalecer] → **duerchsetzen 1** || **impor** [prescrever] → **imposéieren** || **ordenar**, **impor** → **ordonéieren 1** || **impor** (a), decretar (para) [uma sanção] → **verhänken** [verhänken (géint)] || **ditar** (a), prescrever (a), **impor** (a) → **virschreiwen** || **afirmar-se**, **impor-se** → **behaapten 2** || **lutar**, **impor-se** [para atingir os seus fins] → **duerchboxen 2** || **afirmar-se**, **impor-se** → **duerchsetzen 2** || **impor-se** [impor a sua presença] → **opdrängen 2** || **impor-se** [ser necessário] → **opdrängen 3** || (conseguir) **impor-se perante**, (conseguir) acabar com → **ukommen 5** [ukomme géint] || **importação** [ato de importar] → **Import 1** || **importação** [mercadoria importada] → **Import 2** || **importador** → **Importateur** || **significado**, **alcance**, **importância** → **Bedeutung 3** || **importância** [peso, alcance] → **Importenz** || **importância** [valor] → **Stellwäert** || **valor**, **importância** → **Wäert 2** || **importância** [qualidade de importante] → **Wichtigkeet** || **importante**, decisivo, determinante → **bedeitend 1** || **importante**, notável, célebre → **bedeitend 2** || **importante**, considerável → **bedeitend 3** || **importante** [pela sua situação] → **dichteg 2** || **alto**, **importante** [eminente] → **héich 3** || **alto**, **elevado**, **importante** [considerável] → **héich 4** || **considerável**, **importante**, **consideravelmente** → **massiv 3** || **importante** [essencial, sério] → **wichtig** || **importar a**, ter importância para → **leien 8** [eppes leien un] || **importar**,

ter um efeito positivo → **ausmaachen 7** || **importar** [introduzir num país] → **importéieren 1** || **importar** [dados digitais] → **importéieren 2** || **contar**, **importar** → **ukommen 7** [ukommen op] → **zielen 5** || **importar-se com a sua imagem** → **halen 15** [eppes op sech halen] || **incomodar**, **importunar** → **behellegen** → **beläste-gen 1** || **irritar**, **importunar**, **incomodar** → **embêtéieren** || **irritar**, **chatear**, **importunar** → **péngegen 1** || **chatear**, **importunar** → **pisaken 1** || **incomodar**, **importunar** → **ploen 2** || **virar contra si**, **irritar**, **importunar** → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **estorvar**, **incomodar**, **importunar** → **stéieren 2** || **importuno**, **pegajoso** → **opdrénglech 1** || **importuno** [pessoa] → **penetrant 2** || **impossível** [irrealizável] → **onméiglech 1** || **impossível** [difícil, penoso] → **onméiglech 2** || **imposto de consumo** → **Accisen** || **imposto** [tipo, categoria] → **Steier 1** || **imposto predial** → **Grundsteier** || **impostos** [montante] → **Steier 2** || **receitas fiscais**, **impostos** → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **imposto sobre os produtos petrolíferos**, **imposto sobre a gasolina** → **Bensinnstax** || **imposto sobre os produtos petrolíferos**, **imposto sobre a gasolina** → **Bensinnstax** || **IVA**, **imposto sobre o valor acrescentado** → **TVA** || **impotência** (sexual) → **Impotenz** || **impotente** [pessoa] → **impotent** || **ambiguidade**, **imprecisão**, **ponto obscuro** → **Onkloerheet 2** || **vago**, **impreciso** → **fou 1** || **impreciso** [vago] → **ongenee** || **embeber**, **impregnar**, **molhar** → **dränken 2** || **impregnar** [embeber] → **impregnéieren** || **imprensa** [meios de comunicação] → **Press 2** || **imprensa** [setor de atividade] → **Press 3** || **imprensa** [jornalistas e repórteres] → **Press 4** || **imprensa** (escrita) → **Printmedium** || **impressão digital** [dactilograma] → **Fangerofdrock** || **impressão** [efeito marcante, recordação] → **Androck 1** || **impressão** [opinião, ideia, intuição] → **Androck 2** || **impressão** [texto] → **Ausdrock 4** || **impressão** [processo tipográfico] → **Drock 1** || **impressão** [qualidade de reprodução] → **Drock 3** || **sensação**, **pressentimento**, **impressão** → **Gefill 3** || **impressão** [efeito marcante, recordação] → **Impressioun 1** || **impressão** [opinião, ideia, intuição] → **Impressioun 2** || **impressão** [molde] → **Ofdrock** || **impressionante**, extraordinário, impressionantemente → **beandrockend** || **imponente**, **impressionante** → **imposant** || **impressionante** → **impressionnant** || **impressionante**, extraordinário, **impressionantemente** → **beandrockend** || **impressionar** [produzir efeito em] → **beandrocken** || **impressionar** [marcar] → **frapéieren 1** || **impressionar**, infundir respeito (a) → **imponéieren** || **impressionar** [produzir efeito em] → **impressionéieren** || **impressionar** → **iwwerwältegen 2** || **impressionismo** → **Impressionismus** || **impressionista** → **Impressionist** → **impressionistesesch** || **impressionista** [mulher] → **Impressionistin** || **impresso** [obra impressa] → **Drock 2** || **impressora 3D** → **3D-Drucker** → **3D-Imprimante** → **3D-Printer** || **impressora** [periférico informático] → **Drucker** → **Imprimante** → **Printer** || **impressor** [operário de impressão] → **Drécker** || **imprevisível** → **onberechenbar** || **imprevisto**, não planeado → **ongeplangt** || **imprimir** [reproduzir] → **drécken** || **imprimir** [um documento] → **erausdrécken 3** || **imprimir** [com impressora] → **rinten 1** || **imprimir** [impressora] → **rinten 2** || **esterilidade**, **improdutividade**, **aridez** → **Onfruchtbarkeit 1** || **magro**, **improdutivo** [terra] → **moer 3** || **estéril**, **improdutivo**, **árido**

→ **onfruchtbar 1** || improvável, pouco provável → **onwarscheinlech 1** || improvisação → **Improvisatioun** || improvisado, sem preparação → **onvirbereet** || improvisar → **improviséieren 1 2** || imprudência, falta de cautela → **Onvirsichtegkeet** || imprudente, imprudentemente → **onvirsichteg** || imprudente, imprudentemente → **onvirsichteg** || impulsional, estimular → **undreiwien 3** || impulsivo, **impulsivamente** → **impulsiv** || impulsivo, fogoso → **hëtzeg 1** || impulsivo, impulsivamente → **impulsiv** || desejo, necessidade, impulso → **Drang** || impulso [lincitação] → **Impuls 1** || impulso [instinto] → **Impuls 2** || impulso, (pequeno) empurrão → **Schubs** || impulso, estímulo → **Ustouss 2** || impulso (ascendente) → **Opdriff** || impune, impunemente, com toda a impunidade → **ongestrooft** || impune, impunemente, com toda a impunidade → **ongestrooft** || imputar a [atirar a culpa para] → **unhänken 2** || atribuir a, imputar a → **zouweisen** || imputar [luma coisa repreensível] → **ënnerstellen** || imputável, responsável [civilmente, penalmente] → **zourechnungsfäeg** || imundície, porcaria, sujidade → **Dreck 1** || sujidade, imundície, porcaria → **Knascht 1** || lama, lodo, líquido sujo, imundície → **Schmorri** || imundo [pelo uso, por falta de asseio] → **speckeg 2** || imune → **immun 1** || imunidade a longo prazo → **Laangzäitimmunitéit** || imunidade coletiva → **Häerdenimmunitéit** || imunidade [contra patologias] → **Immunitéit 1** || imunidade [perante a lei] → **Immunitéit 2** || imunização → **Immuniséierung** || imunizar → **immuniséieren** || reação imunitária, imunorreação → **Immunreaktioun** || desajeitado, inábil → **onpraktesch 2** || inabitual, excecional, excecionalmente → **ongewéinlech** || inabitual → **ongewinnt** → **ontypesch** || inaceitável → **inakzeptabel** || inacessível, reservado [pessoal] → **zougeknäppt** || desatenção, inadvertência → **Onopmierksamkeet 1** || inadvertência [ato] → **Onopmierksamkeet 2** || inalar → **inhaléieren 1** || respirar, inalar → **ootmen 2** || na mesma, inalterado → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] || inalterado, sem alteração → **onverännert** || inapropriado [comportamento] → **dernieft 2** || inato → **ugebuer** || inaudito, incrível [muito grande, extraordinário] → **onerhéiert 2** || inauguração [cerimónia] → **Aweiung** → **Inauguratioun** || inaugurar [um edifício, um monumento] → **aweien 1** → **inauguréieren** || incansável, infatigável, incansavelmente → **onermiddlech** || incansável, infatigável, incansavelmente → **onermiddlech** || incapaz [incompetente] → **incapabel 2** → **onfäeg 2** || pôr fogo a, incendiar → **ustiechen 3** || incendiária → **Brandstëfterin** || incendiário → **Brandstëfter** || incêndio de grande extensão → **Flächebrand** || incêndio [fogo] → **Brand** || incêndio → **Feier 3** || incêndio florestal → **Bëschbrand** || incensário → **Rauchfaass** → **Weirauchfaass** || incenso → **Weirauch** || puxar por, incentivar (a), promover → **pushen 1** [pushen (zu)] || incerteza, dúvida → **Ongewëssheet** || incerteza [instabilidade, fragilidade] → **Onsëcherheet 4** || dúvidas, incertezas → **Veronsécherung** || incerto → **ongewëss** || incerto, irresoluto → **onkloer 2** || incerto [aleatório, instável] → **onsécher 4** || constante, incessante, constantemente, sempre → **dauernd** || constante, incessante, constantemente → **stänneg 1** || inchaço → **Schwellung** || afogado em lágrimas, inchado de choro → **verkrasch** || inchar, tornar-se balofo →

oplafen || inchar [por absorção de um líquido] empenar [por efeito da humidade] → **quëllen 1** || inchar [parte do corpo] → **schwellen** → **uschwellen** || azar, incidente → **Ongléck 3** || incidente → **Tëschefall** || incidente, ocorrência → **Virfall** || escândalo, incidente (escandaloso) → **Eclat** || incineração [cremação] → **Anäscherung** || incinerar [um cadáver] → **anäscheren** || corte, incisão [na pele] → **Schnattwonn** || atrair para dentro, incitar a entrar → **eralackelen** || levar a, incitar a → **dreiwien 2** [dreiwien zu] || incitar a, encorajar a → **ureegen 2** [ureegen zu] || incitar a, instigar a → **verleeden** [verleeden zu] || animar, incitar → **animéieren 1** || incitar, convidar, intimar → **opfuerderen** || incitar, desafiar → **stëppelen 2** || incitar (a), instigar (a) → **opstachelen** → **ustachelen** → **ustëften 1** [ustëften (zu)] → **ustëppelen** [ustëppelen (zu)] → **ustiwwellen 1** [ustiwwellen (zu)] || incivilizado, grosseiro, grosseiramente → **onziviliséiert** || declive, inclinação → **Gefäll** || inclinação, declive → **Pente 1** || declive, inclinação → **Schréi** || torto, inclinado, enviesado → **schif** || inclinado [em declive] → **schréi 1** || inclinar [pôr em posição oblíqua] → **kïppen 1** || inclinar-se, fletir, vergar → **Hang 3** [den Hang kréien] || inclinar-se (perante), fazer uma reverência (a) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || inclinar-se para ... [dobrar-se, debruçar-se] → **leeën 8** [sech no ... leeën] || incluir em, integrar em → **abannen 2** [abannen an] → **abezéien** [(mat) abezéien an] || incluir, compreender → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || incluir [num cálculo] → **arechnen** [(mat) arechnen] || incluir, integrar, englobar → **aschlëssen** || contar, incluir [num cálculo] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || incluir, integrar → **ophuelen 2** || incluir no seguro → **matversécheren** || inclusão [social] → **Inklusïoun** || inclusivo, inclusivamente → **inklusiv** || inclusive, inclusivamente → **inklusiv** || inclusive [dia, data] → **mat 2** [nach mat] || incoerência → **Inkohärenz** || incoerência [contradição] → **Ongereimtheet** || incoerente → **inkohärent** || fazer diferença, incomodar → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || incomodar, importunar → **behellegen** → **belästegen 1** || incomodar [perturbar, importunar] → **derangéieren 2** || irritar, importunar, incomodar → **embêtéieren** || incomodar [perturbar, importunar] → **genéieren 2** || incomodar, importunar → **ploen 2** || estorvar, incomodar, importunar → **stéieren 2** || incomodar-se com [sentir-se perturbado com] → **stéieren 4** [sech stéieren un] || incomodativo, penetrante → **opdrénglech 2** || aborrecimento, incómodo → **Belästegung 1** || incómodo [interrupção] → **Derangement** || cerimónia(s), incómodo(s) → **Ëmstand 2** || chato, incómodo → **lásteg** || desconfortável, desagradável, incómodo → **onbequeem 2** || desagradável, incómodo → **ongemälleg 3** || incómodo, desagradável, desconfortável → **onkamoud 2** || incómodo, desagradável, aborrecido → **peinlech** → **penibel 1** || vexame, incómodo → **Schikan 1** || incómodo [interrupção] → **Stéierung** || sem igual, incomparável, incomparavelmente → **onvergläichlech** || sem igual, incomparável, incomparavelmente → **onvergläichlech** || incompatível → **inkompatibel** || incompetência → **Inkompetenz** || incompetente [incapaz] → **inkompetent** || incompleto → **onkomplett** || incompreensão → **Onverständnes** || incompreensível, inconcebível → **onbegräiflech** || incompreensível [diffi-

cil de compreender] de forma incompreensível → **onkloer 1** || **incompreensível**, ininteligível, de modo ininteligível → **onverständnislech 1** || **incompreensível** [inconcebível] → **onverständnislech 2** || **incompreensível**, misterioso, enigmático, misteriosamente, enigmaticamente → **rätselhaft** || **inconcebível** [espantoso, surpreendente] → **menscheméglech 2** [net menscheméglech] || **incompreensível**, **inconcebível** → **onbegräiflech** || **inconsciência**, ligeireza → **Liichtsënn** || **inconsciência**, exuberância → **Muttwöll 1** || **inconsciência** [falta de discernimento] → **Onverstand** || **inconsciência**, doido [ao ponto de arrisar a sua vida] → **liewensmidd** || **inconsciente**, irrefletido, irrefletidamente → **lichtfankeg** || irrefletido, **inconsiderado**, irrefletidamente → **oniwwerluecht** || sem respeito, pouco atencioso, **inconsiderado**, descaradamente → **rücksichtslos** || **inconsolável** → **ontréischtlech** || instável, **inconstante** [caráter, pessoa] → **labil** || **incontestado** → **onbestriden** || **incontinência urinária** → **Inkontinenz** || **incontinente** → **inkontinent** || **incontornável** [tradicional] → **obligat** || desvantagem, **inconveniente** → **Desavantage** → **Nodeel** || descabido, **inconveniente**, de modo inconveniente → **onméglech 3** || descabido, **inconveniente**, de forma inconveniente → **onpassend 1** || **incorporar a**, integrar a → **rattachéieren** [rattachéieren un] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **incorporar delicadamente em** → **hiewen 4** [hiewen ënner] || **incorporar**, integrar → **aglidderen** || **incorrigível**, inveterado → **onverbesserlech** || ceticismo [descrença] **incredulidade** → **Skepsis** || ataque, crítica, **incriminação** → **Attack 3** || culpar, **incriminar** → **belaaschten 2** || **incrível**, escandaloso, incrivelmente → **allerhand 2** || inaudito, **incrível** [muito grande, extraordinário] → **onerhéiert 2** || **incrível** [inconcebível] → **onméglech 4** || inimaginável, **incrível**, incrivelmente → **onvirstellbar** || **incrível**, inverosímil → **onwarscheinlech 2** || **incrível** [muito grande, extraordinário] incrivelmente → **onwarscheinlech 3** || forte, **incrível** → **staark 9** || surrealista, irreal, **incrível** → **surrealistesch 2** || **incrível**, escandaloso, **incrivelmente** → **allerhand 2** || inimaginável, **incrível**, **incrivelmente** → **onvirstellbar** || **incrível** [muito grande, extraordinário] **incrivelmente** → **onwarscheinlech 3** || **incrustar-se**, **fixar-se** → **festsetzen 2** || acusar, **inculpar** → **beschëllegen** || ignorante, **inculto** → **Ignorant** || **inculto**, ignaro → **ongebilt** || encarrregar de, **incumbir de** → **ustellen 1** || **incurável**, incuravelmente → **onheelbar** || **incurável**, **incuravelmente** → **onheelbar** || **invasão**, **incursão** → **Amarsch 2** || **incutir**, inspirar [um sentimento] → **andreiwien 2** || obscenidade, **indecência** → **Knaschtere 3** → **Schwéngerei 3** || indecoroso, **indecente**, indecentemente → **onanständig** || **indecente**, obsceno → **ruckelzeg 2** || porco, **indecente** → **schwéngseg** || indecoroso, indecente, **indecentemente** → **onanständig** || **indeclinável** [que não se flexiona] → **ondeklinéierbar** || **indecoroso**, indecente, indecentemente → **onanständig** || rejeitar, recusar, **indeferir** → **ofweisen 2** || **indefinido** [artigo] → **onbestëmmt 2** || **indefinível** → **ondefinéierbar** || descortês, **indelicado**, **indelicadamente** → **onhéiflech** || falta de tato, **indelicadeza** [modo] → **Taktlosegkeit 1** || grosseria, **indelicadeza** [dito, ato] → **Taktlosegkeit 2** || descortês, **indelicado**, **indelicadamente** → **onhéiflech** || desprovi-

do de tato, **indelicado**, sem tato (nenhum) → **taktlos** || compensação, **indemnização** → **Ausgläich 2** → **Entschiedegung** || **indemnização** [verba de compensação] → **Indemnitét** || **indemnizar**, compensar → **ausbezuelen 2** || compensar, **indemnizar** → **entschiedegen** || **indemnizar**, compensar → **indemniséieren** || **indentar** [uma parte de um texto] → **eraréckelen 2** || autonomia, **independência** → **Autonomie 1** → **Eegestännegkeet** || **independência**, autonomia → **Onofhängegkeet** || autonomia, **independência** → **Selbstännegkeet** || autônomo, **independente**, autonomamente → **autonom 1** || **independente**, free-lance, por conta própria → **fräiberufflech** || autônomo, **independente** → **selbstänneg 1** || **independente**, (que trabalha) por conta própria → **selbstänneg 2** || **independente** (de), autônomo, independentemente → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **independente** (de), autônomo, **independentemente** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **indescritível**, indescritivelmente → **onbeschreiflech** || **indescritível**, **indescritivelmente** → **onbeschreiflech** || **indesejável** → **onerwünsch** || **indeterminado** → **onbestëmmt 1** || imerecido, indevido, **indevidamente** → **onverdéngt** || imerecido, **indevido**, indevidamente → **onverdéngt** || **indexar** [ajustar ao custo de vida] → **indexéieren** || **índia**, ameríndia → **Indianerin** || **Índia** → **Indien** || **indiana** → **Inderin** || **indiano** → **Inder** → **indesch** || **indicação do ano** → **Joreszuel** || **indicação** [dica] → **Hiweis** || **indicação** [informação] → **Indikatioun 1** || **indicação** [dica] → **Indikatioun 2** || **indicação** [médica] → **Indikatioun 3** || **indicação**, **indício** [de informação] → **Unhaltspunkt 2** || **indicação**, menção [oficial] → **Vermierk** || **indicador** [indício, sinal] → **Indicateur** || **indicar**, referir, alegar → **uginn 1** || anotar, **indicar**, mencionar [por escrito] → **vermierken** || mostrar, **indicar**, marcar [um valor] → **weisen 8** || **indicar o nome de** → **benennen 2** || sinalizar, **indicar por meio de sinalização** → **zeechenen 5** || **indicativo** (telefónico), prefixo (telefónico) → **Virwal** || **índice** [lista, tabela] → **Index 1** || **índice** [do custo de vida] → **Index 2** || lista, **índice**, registo → **Verzeechnes** || **indício** [elemento de prova] → **Indiz 1** || **indício** [sinal] → **Indiz 2** || **indicação**, **indício** [de informação] → **Unhaltspunkt 2** || sinal, **indício** → **Unzeechen** || **indício** (anunciador), sinal (precursor) → **Virzeechen** || **indiferença** [desinteresse, frieza] → **Gläichgültigkeet** → **Indifferenz** || desinteressado, **indiferente** → **desinteresséiert** || autóctone, **indígena**, endêmico, local → **einheimesch** || **indígena** [animal, planta] → **heemesch** || **indigerível** → **onverdaulech** || **indigno** [aviltante] de modo indigno → **onwürdeg** || **índio**, ameríndio → **Indianer** || **índio** [elemento químico] → **Indium** || indireto, **indiretamente** → **indirekt** || **indireto**, indiretamente → **indirekt** || indiscreto [curioso, sem tato] **indiscretamente** → **indiskreet 1** || **indiscreto** [curioso, sem tato] **indiscretamente** → **indiskreet 1** || **indiscreto** [incapaz de guardar um segredo] → **indiskreet 2** || **indiscrição** [curiosidade] → **Indiskretioun 1** || **indiscrição** [revelação] → **Indiskretioun 2** || vital, primordial, **indispensável** → **liewensnoutwendeg** || **indisposto**, pouco à vontade → **ongemälleg 2** || **indisposto** → **onwuel 2** || ilegível [letra] indistinto, **indistintamente** → **ondäitlech** || ilegível [letra] **indistinto**, indistintamente → **ondäitlech** || único, **individual** [posto à parte] separadamente, indi-

vidualmente, um a um → **eenzel 1** || **individual**, individualmente → **individuell** || personalizar, **individualizar** [centrar no indivíduo] → **personaliséieren** || individual, **individualmente** → **individuell** || indivíduo [pessoa desprezível] → **Individuum** || pessoa, **indivíduo** → **Personnage 3** || rebelde, insubmisso, **indócil** → **rebellesch 2** || **indo-europeu** → **indoeuropäesch** → **Indoeuropäesch** → **indogermanesch** → **Indogermanesch** || **indole**, temperamento, caráter → **Gemitt** || **indolente**, ocioso → **bequeem 3** → **kamoud 2** || fleumático, **indolente**, com indolência → **phlegmatesch** || **indonésia** → **Indoneesierin** || **Indonésia** → **Indonesien** || **indonésio** → **indoneesch** → **Indoneesier** || sem dúvida, **indubitavelmente** → **sonner** [sonner Zweifel] || paciente, moderado, plácido, **indulgente** → **gedam** || **indulgente** [tolerante, compreensivo] → **gnädeg 1** || acomodação, **indulgente**, com indulgência → **kulant** || **indulgente**, clemente → **méll 4** || **indumentária**, roupa → **Dress** || **indumentária**, roupa, vestuário → **Kleedung** || **indumentária**, roupa → **Outfit** → **Tenue 2** || **indústria automóvel** → **Automobilindustrie** || **indústria de armamento** → **Rüstungsindustrie** → **Waffenindustrie** || **indústria** [ramo industrial] → **Industrie 1** || **indústria** [setor económico global] → **Industrie 2** || **indústria farmacêutica** → **Pharmaindustrie** || **industrial**, industrialmente → **industriell** || **industrial** [mulher] → **Industriell** || **industrial** → **Industriellen** || **industrializar** [aparelhar com indústrias] → **industrialiséieren 1** || **industrializar** [mecanizar] → **industrialiséieren 2** || industrial, **industrialmente** → **industriell** || **indústria nuclear** → **Atomindustrie** || **indústria siderúrgica** → **Stolindustrie** || **indústria têxtil**, têxteis → **Textilindustrie** || mover a, levar a, **induzir a** → **beweegen 2** [beeegen zu] || **induzir em erro**, enganar, levar → **ierféieren** → **ierleeden** || **INEM**, instituto nacional de emergência médica → **SAMU** || claro, óbvio, **inequívoco**, obviamente → **eendeiteg** || inesperado, inopinado, **inesperadamente**, de improviso → **onerwaart** || inesperado, **inesperadamente** → **onverhofft** || inesperadamente, de repente, subitamente → **onversinns** || **inesperado**, inopinado, inesperadamente, de improviso → **onerwaart** || **inesperado**, inesperadamente → **onverhofft** || **inesquecível** → **onvergiesslech** || **inevitável**, inevitavelmente → **automatesch 4** || **inevitável** [que se impõe] → **fälleg 2** || **inevitável** → **inevitabel** || inevitável, **inevitavelmente** → **automatesch 4** || forçosamente, **inevitavelmente** → **zwangseefeg** || **inexistente**, insuficiente, falta de → **feelend** || **inexistente** → **inexistent** || **inexperiente** → **onerfueren** || **inexplicável** → **onerklärlech** || **inextricável**, embrulhado → **verfuer** || **infalibilidade** → **Onfeelbarkeet** || absolutamente seguro, **infalível**, de certeza → **doudsêcher** || **infalível** [perfeito] → **onfeelbar 1** || **infalível** [certo] → **onfeelbar 2** || de certeza, **infalivelmente** → **onfeelbar** || **infame**, odioso, odiosamente → **infam** || **infância** [período da vida] → **Kandheet** → **Kannerzäit** || creche, **infantário** → **Crèche** || **infantário** → **Garderie** || criança, **infantilidade** → **Kannerei 1** || incansável, **infatigável**, incansavelmente → **onermüdlech** || **infecção aérea**, infecção por gotículas → **Tröpfcheninfekioun** || **infecção estafilocócica** → **Staphylocoqueninfekioun** || **infecção estreptocócica** → **Streptocoqueninfekioun** || **inflamação**, **infecção** →

Entzündung → **Infekioun 1** || **infecção** [contaminação] → **Infekioun 2** || **infecção pneumocócica** → **Pneumocoqueninfekioun** || **infecção por clamídia** → **Chlamydien-Infekioun** || **infecção aérea**, **infecção por gotículas** → **Tröpfcheninfekioun** || **infecção viral** → **Virusinfekioun** || **infecioso** → **infektiéis** || **infeliz**, miserável [que inspira dó] → **bedauernswäert** || **infeliz**, desagradável, aborrecido, de modo infeliz → **domm 3** || **infeliz** [abatido, triste] → **onglécklech 1** || **infeliz** [despropositado, inconveniente] → **onglécklech 3** || **infelizmente** → **leider** → **onglécklecherweis** || **inferior** [de baixo] → **ënnescht 1** || **inferior** [numa hierarquia] → **ënnescht 2** || **inferior** (a) [mais fraco, dominado] → **ënnerleeën** || deduzir de, **inferir de** → **schléissen 4** [schléissen aus] || **infernal**, terrível [extremo] → **mäerderesch 2** || **Inferno** → **Häll** || esterilidade, **infertilidade** [incapacidade de conceber] → **Onfruchtbarkeet 2** || **infestar**, atacar → **befalen** || **infetar-se**, inflamar-se → **entzünden** || **infetar-se** [inflamar-se] → **infizéieren 3** || **infeto**, odioso, odiosamente → **infekt 2** || **infidelidade**, escapada → **Säitesprong** || **infiel** [em relação a uma pessoa, a um compromisso] → **ontrei** || introduzir clandestinamente, **infiltrar** → **aschleissen** || **infiltrar**, enfraquecer [uma organização] → **ënnerwanderen** || **infiltrar** [insinuar-se em] → **infiltréieren** || penetrar em, **infiltrar-se em** [humidade, líquido, cheiro] → **zéien 19** [zéien an] || **infiltrar-se**, introduzir-se → **aschläichen** || **infiltrar-se** [penetrar] → **asickeren** || **infiltrar-se** [líquido] → **duerchsickeren 1** → **sickeren** || **infiltrar-se** [no solo] [líquido] → **versickeren 1** || minúsculo, **infimo** [insignificante] → **winzeg 2** || **infinidade**, imensidade → **Onendlechkeet** || infinito [sem limites] **infinitamente** → **onendlech** || **infinitivo** → **Infinitiv** || **infinito** [sem limites] infinitamente → **onendlech** || **inflação** (monetária) → **Inflatioun** → **Präisdeirecht** || **inflamação do menisco** → **Meniskusentzündung** || **inflamação**, **infecção** → **Entzündung** → **Infekioun 1** || **infetar-se**, **inflamar-se** → **entzünden** || impingir a, **infligir a** → **opbrummen** || **influência** [poder] → **Afloss 1** || **influência** [efeito] → **Afloss 2** || **influência** [efeito, ascendente] → **Influenz** || **influenciar** → **beaflossen** → **influenzéieren** || **influenza**, gripe → **Influenza** || **influir em** → **awierken** [awierken op] || **infodemia** → **Infodemie** || **informação detalhada** → **Prezisioun 1** || **informação** → **Informatioun** || **informação** [notícia, comunicado] → **Meldung** || **informação**, sensibilização → **Opklärung 2** || **informação**, esclarecimento → **Op-schloss** || **informação** [esclarecimento] → **Renseignement** || (serviço de) **informações** → **Renseignement** || **informadora** → **Informantin** || **informador** → **Informant** || **informador**, bufo → **Spëtzel** || **informal**, de modo informal → **informell** || advertir, **informar** → **avertéieren** || avisar, **informar** → **Bescheed 2** [Bescheed soen] || **informar** → **informéieren 1** || **informar** [dar informações a] → **renseignéieren 1** || pôr ao corrente (de), **informar** (sobre) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **informar** (de) [comunicar] → **ënnerriichten** [ënnerriichten (iwwer)] || esclarecer (sobre), **informar** (sobre) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **informar-se** [por todo o lado] → **ëmhéieren** || **informar-se** → **informéieren 2** || **informar-se**, perguntar → **nofroen 1** || **informar-se** → **renseignéieren 2** || **informar-se** (junto de) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || **informática** → **Informatik** || **informática** [mulher especialista em

informática] → **Informatikerin** || **informático** → **Informatiker** || **informativo**, instrutivo → **informativ** || **formatizar** → **informatiséieren** || pesado, maciço, **informe** → **plomp 1** || **infração** [delito] → **Infraktioun** || **infração** → **Verstouss** || **infração grave de excesso de velocidade** → **Délit de grande vitesse** || **infraestrutura** [desportiva, industrial] → **Anlag 3** || **infraestrutura** [instalações, equipamentos] → **Infrastruktur** || **infravermelho** → **infrarout** || **infringir**, transgredir → **verstoussen 2** [verstousse géint] || **infundado**, injustificado → **onbegrennt** || impressionar, **infundir respeito** (a) → **imponéieren** || **infusão**, tisana → **Infusioun 1** || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || **ingénuo**, **ingenuamente** → **naiv** || **ingenuidade** → **Naivitéit** || **ingénuo**, **ingenuamente** → **naiv** || **intervenção**, **ingerência** → **Agrëff 1** || **ingerir**, engolir → **schlëcken 1** || **ingerir-se**, intrometer-se → **matmëschen** || **Inglaterra** → **England 1** || **inglesa** → **Englännerin 1** || **inglês** [pessoa] → **Englänner 1** || **inglês** → **englesch 1** || **inglês** [língua] → **Englesch** || **ingrato** [não agradecido] → **ondankbar 1** || **ingrato**, desagradável → **ondankbar 2** || **ingrato**, rebelde [difícil de trabalhar, difícil de arranjar] → **ondugen 2** || **ingrediente** → **Ingredient** → **Zutat** || **ingreme** [muito inclinado] → **géi** || **entrada**, **ingresso** → **Entrée** || **ingurgitar**, devorar → **verdrëcken 1** || **inibido**, embaraçado → **gehemmt** || complexado, **inibido**, acanhado → **verklemmt** || **introdução**, **iniciação** → **Aféierung 2** || **iniciação** [introdução] → **Initiatioun** || **inicial** → **initial** || **inicial** [de um nome] → **Initial** || **inicial**, original, inicialmente, originariamente → **ursprénglech** || **inicial**, original, **inicialmente**, **originariamente** → **ursprénglech** || **iniciar em** [revelar coisas secretas] → **aweien 2** [aweien an] || **iniciar** [em conhecimentos] → **aféieren 2** || **atacar**, **iniciar** [um trabalho, uma tarefa] → **attackéieren 3** || **entrar em**, **iniciar**, ir a [prolongando-se] → **goen 15** [goen an] || **iniciar** [lançar] → **initiéieren 2** || **lançar**, **iniciar** [começar] → **starten 2** || **formar** [para um ofício] **integrar** [num novo posto de trabalho] **iniciar** → **uléieren** || **começar**, **iniciar** → **unrieden 1** || **iniciar** (em) [instruir] → **initiéieren 1** [initiéieren (an)] || **iniciar um salto** → **ofsprangen 1** || **iniciativa de cidadania**, movimento de cidadãos → **Biergerinitiativ** || **iniciativa** [primeiro passo] → **Initiativ 1** || **iniciativa**, projeto, empreendimento → **Initiativ 2** || **iniciativa** [determinação, espírito empreendedor] → **Initiativ 3** || **início da primavera** → **Fréijoersufank** || **início de**, princípio de [os primeiros instantes de] → **fréi 2** || **pontapé de saída**, **início de jogo** [num jogo de bola] → **Ustouss 1** || **início de um salto** → **Ofsprong 1** || **início do ano escolar** → **Schoulufank** || **início do inverno** → **Wanterufank** || **início do outono** → **Hierschtufank** || **início do verão** → **Summerufank** || **abertura**, **início** → **Optakt 1** || **início**, começo, princípio [momento] → **Ufank 1** || **inimaginável**, incrível, incrivelmente → **onvirstellbar** || **inimiga da padralhada** → **Pafefrëssesch** || **inimiga** [inimiga pessoal] → **Feindin** || **inimigo da padralhada** → **Pafefrësser** || **inimigo** [inimigo pessoal] → **Feind 1** || **inimigo** [inimigo natural] → **Feind 2** || **inimigo** [em tempo de guerra] → **Feind 3** || **hostil**, **inimigo** → **feindlech** || **contrário**, **adversário**, **inimigo** → **géigneresch** || **desavindo**, **inimigo** → **verfeint** || **inimizade**, **hostilidade** → **Feindschaft** || **incompreensível**, **ininteligível**, de modo **ininteligível** → **onverständlech 1** || **injusto**, **íniquo**, **injustamente** → **ongerecht** || **injeção de capitais** → **Fi-**

nanzsprëtzt || **injeção** [de um motor a explosão] → **Asprëtztung** → **Injektion** || **injeção** [de um medicamento] → **Pickür 2** → **Sprëtzt 2** || **injetar em** [por meio de seringa] → **sprëtzen 3** || **injetar** [sob pressão] → **asprëtzen** → **injektéieren** || **injunção**, **intimação** → **Opfuerderung** || **injusto**, **íniquo**, **injustamente** → **ongerecht** || **injustiça** [atitude] → **Ongerechtegheet 1** || **injustiça** [ato] → **Ongerechtegheet 2** || **infundado**, **injustificado** → **onbegrennt** || **injustificado**, sem justificação → **onentschëllegt** || **desleal**, **injusto**, de modo **desleal** → **onfair** || **injusto**, **íniquo**, **injustamente** → **ongerecht** || **inocência** [ausência de culpabilidade] → **Onschold 1** || **inocência**, **candura** → **Onschold 2** || **inocência**, **virgindade** → **Onschold 3** || **inocente** [não implicado, sem responsabilidade] → **onschëlleg 1** || **inocente** [perante a lei] → **onschëlleg 2** || **inocente**, **cândido** → **onschëlleg 3** || **inofensivo** [não agressivo] → **harmlos 1** || **inofensivo**, **anódino** → **harmlos 2** || **inofensivo** [sem perigo] → **onschiedlech** || **inesperado**, **inopinado**, **inesperadamente**, **de improviso** → **onerwaart** || **inoportuno**, **inoportunamente**, **em má altura** → **ongeleeën** || **inoportuno**, **inoportunamente**, **em má altura** → **ongeleeën** || **inoportuno**, **mal** → **onglécklech 2** || **inoportuno**, **mau** [mal escolhido] → **onpassend 2** || **inovação** [renovação] → **Innovatioun 1** || **inovação** [novidade] → **Innovatioun 2** || **inovador**, **de modo inovador** → **innovativ** || **innovar** → **innovéieren** || **inox**, aço **inoxidável** → **Inox** || (em) **inox**, em aço **inoxidável** → **inox** || **sondagem de opinião**, **inquérito** → **Ëmfro** || **inquérito**, **sondagem de opinião** → **Enquête 1** || **inquérito** [investigação, instrução] → **Enquête 2** || **inquérito**, **investigação**, **instrução** → **Ermettlung** || **inquérito** [investigação] → **Untersuchung 2** || **agitação**, **desassossego**, **inquietação** → **Onrou 1** || **inquietação**, **agitação** → **Opreegung 1** || **alarmante**, **inquietante**, **preocupante** → **alarmant** || **inquietante** → **beängschtedend** → **beonrougend** || **alarmar**, **inquietar** → **alarméieren 2** || **meter medo a**, **inquietar** → **baang 2** [et baang maachen] || **inquietar**, **alarmar** → **beonrouegen** || **inquietar**, **agitar** → **opreegen 1** || **preocupar-se**, **inquietar-se** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || **inquietar-se**, **preocupar-se** → **opreegen 2** || **inquieto**, **preocupado** → **baang 1** || **inquieto** [preocupado] → **beonrouegt** || **inquieto**, **preocupado** → **besuert 1** || **afliito**, **inquieto** → **ongemälleg 1** || **angustiado**, **inquieto** → **onheemelech 2** || **nada tranquilo**, (bastante) **inquieto** → **geheier 2** [net geheier] || **inquilina**, **locatária** → **Locataire** || **inquilino**, **locatário** → **Locataire** || **insatisfação** → **Onzefriddenheet** || **insatisfeito** [descontente] → **onzefridden** || **anotar**, **inscrever** → **androen** || **inscrever** [anotar, registrar] → **aschreiwen 1** || **registar** [inscrever em registo oficial] **inscrever**, **matricular** [uma pessoa] → **umellen 1** || **inscrever** [confirmar a presença, a participação del] → **umellen 3** || **inscrever-se**, **matricular-se** → **aschreiwen 2** || **inscrição** [como membro] **filiação** [admissão] → **Affiliatioun** || **inscrição**, **matricula** → **Aschreiwung** || **inscrição**, **epígrafe**, **epitáfio** → **Inschrift** || **inscrição**, **matricula** → **Inscriptioun** || **inscrição** [como membro] **filiação** [admissão] → **Memberschaft** || **admissão**, **inscrição** → **Opnam 4** || **inscrição** [letreiro] → **Schrëft 5** || (ato de) **registar** [em registo oficial] **inscrição**, **matricula** [de uma pessoa] → **Umeldung 1** || **inscrição** [confirmação da presença, da participação] → **Umel-**

dung 3 || admissão, **inscrição**, matrícula → **Zouloosung 2** || (documento de) registo, (ficha de) **inscrição**, (ficha de) matrícula → **Umeldung 4** || **inscrito** [registado] → **ageschriwwen 1** || **insegurança** [perigo] → **Onsécherheet 1** || **insegurança** [falta de confiança] → **Onsécherheet 3** || **desajeitado**, **inseguro** [letra] **desajeitadamente** → **kropeleg** || **inseguro**, perigoso → **onsécher 1** || **inseguro**, falível → **onsécher 2** || **inseguro**, hesitante, com hesitação → **onsécher 3** || **inseminação** → **Besamung** || **Insenborn** → **Ënsber** || **insensato**, absurdo, de modo insensato → **onsênneg** || absurdo, **insensato** → **sënnlos** || gelado, **insensível** → **äiskal 3** || **inseparáveis** [pessoas] → **onzertrennlech** || mostrar, **inserir** [numa sequência filmada] → **ablenden** || **inserir** [acrescentar] → **afügen** || pôr [dentro] **inserir** → **aleeën 1** || colocar, **inserir**, introduzir → **asetzen 1** || **inseticida** → **Insektegeft** → **Insektizid** || **inseto** → **Insekt** || bichos, **insetos** → **Gedéiesch** || **sonso**, **insidiosos**, **sonsamente**, **insidiosamente** → **hannerhälteg** || **insignia**, **distintivo** → **Badge 2** || **insignia** [sinal distintivo] → **Ofzeechen 1** || **bagatela**, **futilidade**, **insignificância** → **Bagatell** || **ninharia**, **bagatela**, **insignificância** → **Dreck 3** || **irrelevante**, **insignificante** → **irrelevant** || **insignificante**, **sem importância** → **onweesentlech** || **insinuação** [acusação] → **Ënnerstellung** || dar a entender, **insinuar** → **undeiten** || **insinuar-se junto de** [por meio de lisonjas] → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || **insípido** [aborrecido, enfadonho] → **pupeg 2** || **aguado**, **insípido** → **wässereg** || **insistir com**, **apertar com** → **zousetzen 3** || **insistir em**, **exigir** → **bestoen 4** [bestoen op] || **insistir em** [pôr o acento em] → **insistéieren 2** [insistéieren op] || **fazer valer**, **insistir em** → **pochen** [pochen op] || **insistir** [pedir insistentemente] → **brueden 2** → **bueren 4** || **insistir**, **teimar** → **drunhalen** || **insistir** [obstinarse] → **insistéieren 1** || **insistir** [teimar em fazer perguntas] → **nobueren 2** || **insistir**, **voltar à carga** → **nofroen 2** → **nohaken** || **insistir para** (que), **insistir por** → **drängen 2** [drängen op] || **insistir para** (que), **insistir por** → **drängen 2** [drängen op] || **insolação** [estado patológico] → **Sonnestach 2** || **insolência**, **insulto** → **Frechheet 1** || **insolência**, **impertinência** → **Frechheet 2** || **insolência** [atitude] → **Onverschimmtheit 1** || **insolência** [ato, dito] → **Onverschimmtheit 2** || **insolente**, **malcriado**, **com insolência** → **frech** || **descarado**, **insolente**, **descaradamente** → **onverschimmt** || **estranho**, **insólito** → **abenteuerlech 2** || **singular**, **insólito**, **extravagante** → **ausgefallen** || **insólito**, **espantoso** → **echt 2** || **estranho**, **insólito** → **friem 3** || **insolúvel** [sem solução] → **onléisbar** || **insónia**, **distúrbio do sono** → **Schlafstéierung** || **insonorização** → **Insonorisatioun 1** || **insonoro**, **insonorizado** → **schalldicht** || **insonorizar** → **insonoriséieren** || **insonoro**, **insonorizado** → **schalldicht** || **insoço** [sem sabor] → **fad 1** || **insoço** [tedioso] → **fad 2** || **inspeção** [controlo] → **Inspektioun** || **inspeção militar** → **Musterung** || (departamento de) **inspeção sanitária** [da Direção de Saúde] → **Inspection sanitaire** || **inspeção técnica** [de um veículo motorizado] → **Contrôle technique** || **examinar**, **inspeccionar** → **duerchchecken** || **ver**, **inspeccionar**, **dar uma vista de olhos** [para formar uma opinião] → **ëmckucken 2** || **inspetar** [examinar, controlar] → **inspezieren** || **inspetora** [controladora] → **Inspektesch 1** || **inspetora** (de polícia) → **Inspektesch 2** || **inspetora** (escolar) →

Inspektesch 3 || **inspetor** [controlador] → **Inspekter 1** || **inspetor** (de polícia) → **Inspekter 2** || **inspetor** (escolar) → **Inspekter 3** || **inspiração** [ideias] → **Inspiratioun** || **inspiração** [fase da respiração] → **Otemzuch 1** || **incutir**, **inspirar** [um sentimento] → **andreiwen 2** || **inspirar** → **aootmen 2** || **inspirar** [dar inspiração a] → **inspiréieren 1** || **inspirar-se em** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || **instalação elétrica** → **Elektresch 2** || **instalação** [criação] → **Amenagement 1** || **instalação**, **equipamento** [aparelho, máquina] → **Anlag 1** || **equipamento**, **instalação** → **Ariichtung 2** || **instalação** [colocação] → **Installatioun 1** || **instalação** [equipamento técnico] → **Installatioun 2** || **instalação** [obra de arte] → **Installatioun 3** || **instalação fotovoltáica** → **FotovoltaiKANlag** → **Solaranlag** || **instalação sanitária** → **Sanitär** || **instaladora** [de instalações sanitárias e de aquecimento] → **Installatrice** || **instalador** [de instalações sanitárias e de aquecimento] → **Installateur** || **montar**, **embutir**, **instalar** → **abauen** || **converter**, **instalar** → **amenagéieren** || **instalar**, **montar**, **criar** → **ariichten 1** || **instalar** [um equipamento] → **installéieren 1** || **instalar** [um programa informático] → **installéieren 2** || **erguer**, **instalar** → **opriichten 1** || **abrir**, **instalar** [esticando] → **opspanen** || **colocar**, **instalar** [encaixar, montar] → **poséieren 1** || **colocar**, **instalar** [uma conduta] → **verleeën 1** || **instalar** [um cabo, um tubo, um fio] → **zéien 4** || **mudar-se**, **instalar-se** → **aplénneren** || **instalar-se** [numa habitação] → **ariichten 3** || **mudar-se**, **instalar-se** [como novo morador] → **bäizéien 4** || **instalar-se**, **mudar** → **eraplénneren** || **instalar-se**, **acomodar-se** → **installéieren 3** || **instalar-se**, **estabelecer-se** → **installéieren 4** || **pousar**, **instalar-se** → **nidderloossen 2** || **instância** [de um processo judicial] → **Instanz 2** || **instantâneo** → **Schnappschoss** || **introduzir**, **instaurar** → **aféieren 1** || **instável**, **inconstante** [caráter, pessoa] → **labil** || **instável** [variável, inconstante] → **onbestänneg** || **instável** → **onstabil** || **instável** [tempo] → **wiesselhaft** || **incitar a**, **instigar a** → **verleeden** [verleeden zu] || **instigar** (contra) → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || **incitar** (a), **instigar** (a) → **opstachelen** || **voltar contra**, **instigar** (contra) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || **incitar** (a), **instigar** (a) → **ustachelen** → **ustëften 1** [ustëften (zu)] → **ustëppelen** [ustëppelen (zu)] → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || **instintivo**, **instintivamente** → **instinktiv** || **automático**, **instintivo**, **involuntário**, **automaticamente**, **instintivamente**, **involuntariamente** → **automatesch 2** || **espontâneo**, **instintivo**, **espontaneamente**, **instintivamente** → **gefillsméisseg 1** || **instintivo**, **instintivamente** → **instinktiv** || **instinto** → **Instinkt** || **instinto primário** → **Urininstinkt** || **institucional** → **institutionell** || **institucionalizar** → **institutionaliséieren** || **instituição** [estabelecimento público] → **Anstalt 1** || **instituição** [do serviço público] → **Institutioun** || **instituição financeira** → **Finanzinstitut** || **instituto de investigação** → **Fuerschungsinstitut** || **instituto** → **Institut** || **INEM**, **instituto nacional de emergência médica** → **SAMU** || **instrução de segurança** → **Sécherheitsvirschrëft** || **formação**, **instrução** → **Ausbildung** || **instrução**, **regra de conduta** → **Consigne** || **inquérito**, **investigação**, **instrução** → **Ermëttlung** || **instrução** [ordem, indicação] → **Instruktioun** || **instrução** [ordem] → **Uweisung** || **regulamento**, **regra**, **prescrição**, **instrução** → **Virschrëft** || **instrução** (militar), **disciplina** (militar) →

Drill || (manual de) **instruções** → **Beschreibung 2** || **instruído**, **sábio** → **caléiert** || **instruir** [ensinar] → **beléieren 1** || **instrumental** [música] → **instrumental** || **instrumentalizar**, **utilizar** (abusivamente) → **instrumentaliséieren** || **instrumento de cordas** → **Säiteninstrument** || **instrumento** [aparelho, utensílio] → **Instrument 1** || **instrumento** [de música] → **Instrument 2** || **instrumento** [meio] → **Instrument 3** || **instrumento musical** → **Museksinstrument** || **informativo, instrutivo** → **informativ** || **instrutivo** → **instruktiv** || **instrutivo, esclarecedor** → **opschlossräich** || **instrutora de condução** → **Farleererin** || **instrutor de condução** → **Farleerer** || **rebelde, insubmisso, indócil** → **rebellesch 2** || **fracasso, malogro, insucesso** → **Mësserfolleg** || **insuficiência, deficiência** [de um órgão, de uma glândula] → **Ënnerfunktioon** || **insuficiência ponderal** → **Ënnergewicht** || **insuficiência renal** → **Niereversoen** || **inexistente, insuficiente, falta de** → **feelend** || **insuficiente, deficiente** → **mangelhaft 1** || **insuficiente** → **ongenügend** || **insulina** → **Insulin** || **insulto** → **Beleiedigung** || **insolência, insulto** → **Frechheet 1** || **revoltar-se (contra)**, **insurgir-se (contra)** → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] **3** [sech revoltéieren (géint)] || **sublevação, insurreição** → **Opstand** || **revolta, insurreição** → **Revolt** || **intacto** [preservado, inteiro] → **intakt** || **integração** [assimilação social] → **Integratioun** || **totalidade, íntegra** → **Gesamtheit** || **integral** [inteiro] **integralmente** → **integral 1** || **integral, completo** [sem cortes] → **ongekierzt** || **integral** [inteiro] **integralmente** → **integral 1** || **integrante** → **integral 2** || **incorporar a, integrar a** → **rattachéieren** [rattachéieren un] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **incluir em, integrar em** → **abannen 2** [abannen an] → **abezéien** [(mat) abezéien an] || **incorporar, integrar** → **aglidderen** || **incluir, integrar, englobar** → **aschléissen** || **integrar** [incluir, incorporar] → **integréieren 1** || **incluir, integrar** → **ophuelen 2** || **formar** [para um ofício] **integrar** [num novo posto de trabalho] **iniciar** → **uléieren** || **integrar-se** → **integréieren 2** || **integridade** [honestidade] → **Integritéit** || **íntegro** [honesto] → **inteeger** || **inteiro, todo, inteiramente, completamente** → **ganz 1** || **totalmente, inteiramente** → **vollkommen** || **sozinho no mundo, inteiramente só** → **mudderséileneleng** || **inteiro, todo, inteiramente, completamente** → **ganz 1** || **todo, inteiro** → **gesamt** || **intelectual, mental, intelectualmente, mentalmente** → **geeschteg** || **intelectual** → **intellektuell** || **intelectual, mental, intelectualmente, mentalmente** → **geeschteg** || **inteligência artificial, IA** → **Kënschtlech Intelligenz** || **inteligência, discernimento** → **Gescheitheet** || **inteligência** → **Intelligenz** || **sapiência, inteligência** → **Weisheet 1** || **esperto, astuto, inteligente, hábil, habilmente** → **clever** || **inteligente** [dotado de inteligência] **inteligentemente** → **gescheit 1** || **espertalhão, finório, inteligente** → **hell 3** || **inteligente** [dotado de inteligência] **inteligentemente** → **intelligent 1** || **inteligente** [dotado de inteligência] **inteligentemente** → **gescheit 1** → **intelligent 1** || **compreensível, inteligível, de modo compreensível** → **verständlech 2** || **intenção** → **Absicht** || **intenção** [propósito] → **Intentioun** || **intenção firme, convicção** → **Eescht 3** || **intencional, intencionalmente, de propósito** → **absichtlech** || **intencional, deliberado, intencionalmente, deliberadamente** → **bewosst 1** || **intencional, deliberado, inten-**

cionalmente, deliberadamente → **bewosst 1** || **intencional, intencionalmente, de propósito** → **absichtlech** || **de propósito, intencionalmente** → **express** || **intencionalmente, de propósito** → **gär 3** || **forte, intenso, intensamente** → **kräfteg 3** || **duro, intenso, intensamente** → **stramm 2** || **intensidade** [força] → **Intensitéit** || **força, intensidade** → **Stærkt 1** || **reforço, intensificação** → **Verschäerfung 1** → **Verstärkung 2** || **intensificar, reforçar, tornar mais severo** → **verschäerfen 1** || **ampliar, intensificar** → **verstärken 3** || **agravar-se, intensificar-se** → **verschäerfen 2** || **intensificar-se, acentuar-se** → **verstärken 4** || **intensivo, intenso, intensivamente, intensamente** → **intensiv** || **intensivo, intenso, intensivamente, intensamente** → **intensiv** || **forte, intenso, intensamente** → **kräfteg 3** || **bom, intenso, bem, intensamente** → **schaarf 10** || **duro, intenso, intensamente** → **stramm 2** || **pôr um processo a, intentar uma ação contra** → **verkloen** || **interação, efeito conjunto, jogo coletivo** → **Zesummespill** || **iterativo** → **interaktiv** || **intercâmbio comercial** → **Handelsechange** || **intercâmbio escolar** → **Schüleraustausch** || **interceptar** [apoderar-se de] → **offänken** || **interdição de conduzir, trânsito proibido** → **Fuerverbuet** || **interdição de contacto** → **Kontaktspär** → **Kontaktverbuet** || **interdição (temporária)de entrada** [num país] → **Areesstopp** || **interdição de entrada** [num país] → **Areesverbuet** || **proibição, interdição** → **Verbuet** || **curioso, interessado** → **virwëlzig** || **interessante, de forma interessante** → **interessant** || **útil, interessante, utilmente** → **sënnvoll** || **interessante, útil** [saber-se] → **wëssenswäert** || **notável, interessante** (de ver) → **kuckleswäert** || **interessar** [despertar o interesse de] → **interesséieren 1** || **interessar-se por** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || **interesse** [atenção] → **Interessi 1** || **interesse** [vantagem] → **Interessi 2** || **interesse** [preferência, apego] → **Interessi 3** || **interesse** [vantagem] → **Interêt 1** || **interesse** [preferência, apego] → **Interêt 2** || **interesse** [atenção] → **Interêt 3** || **interferência** [de ondas, de movimentos vibratórios] → **Interferenz 1** || **interferência** [interação, influência recíproca] → **Interferenz 2** || **interferência** [em aparelho] → **Störung** || **interior, de dentro** → **bannezeg** → **bannescht** || **interior** [psíquico] **no fundo de si mesmo** → **ënnerlech 2** || **interior** [região] → **Hannerland** || **interior** [decoração, equipamento] → **Interieur** || **assimilar, interiorizar, identificar-se com** → **verënerlechen** || **no íntimo, interiormente** → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **ligação em rede, interligação** → **Vernetzung** || **interligar, imbricar** → **verflechten** || **ligar em rede, interligar** → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **interlocutora, pessoa de contacto** → **Gesprächspartnerin** || **interlocutora** [pessoa com quem se está a falar] → **Interlocutrice 1** || **interlocutora, pessoa de contacto** → **Interlocutrice 2** → **Usprichpartnerin** || **interlocutor, pessoa de contacto** → **Gesprächspartner** || **interlocutor** [pessoa com quem se está a falar] → **Interlocuteur 1** || **interlocutor, pessoa de contacto** → **Interlocuteur 2** → **Kontaktperson** → **Usprichpartner** || **colocação** [de pessoas à procura de emprego] **intermediação** [por uma agência especializada] → **Vermëttlung 1** || **intermediário** → **Intermediaire** || **intermediário, medianeiro** → **Mët-**

telsmann || **intermédio** [interlúdio, intermezzo] → **Einlag 2** || **interminável**, sem fim → **endlos** || **internacional**, a nível internacional → **international** || interno [não público] **internamente** → **intern** || **internamento** → **Internéierung** || **internar** → **internéieren** || **Internato** «Convict Épiscopal» [na cidade de Luxemburgo] → **Bullet 1** || **Internato** «Institution Saint-Willibrord» [em Echternach] → **Bullet 2** || **internato**, colégio interno [estabelecimento] → **Internat 1** || **internato**, colégio interno [edifício] → **Internat 2** || pensionato, **internato** [para raparigas] → **Pensionat** || **Internet** [rede] → **Internet 1** || **Internet** [acesso à Internet] → **Internet 2** || **internista** → **Internist** || **internista** [mulher] → **Internistin** || **interno** [interior do corpo] → **ënnerlech 1** || **interno** [não público] internamente → **intern** || **interpelação** [parlamentar] → **Interpellatioun** || **interpeladora** [parlamentar] → **Interpellantin** || **interpelador** [parlamentar] → **Interpellant** || falar em [perguntar por] **interpelar a respeito de** → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **interpelar** [sobre uma ação política] → **interpelléieren 1** || **interpelar**, controlar a identidade de → **interpelléieren 2** || **interpor-se**, intervir → **derteschentfuieren** → **derteschentgoen** || intervir, **interpor-se** → **intervenéieren 1** || avaliação [de dados] **interpretação** [de estatísticas] → **Auswärtung** || **interpretação** [explicação] → **Interpretatioun 1** || **interpretação** [artística] → **Interpretatioun 2** || **interpretar** [explicar] → **ausleeën 3** || avaliar [dados] **interpretar** [estatísticas] → **auswärtten** || **interpretar** [explicar] → **deiten** || **interpretar** [explicar, dar certo sentido a] → **interpretéieren 2** || (re)tocar, (re)interpretar → **nospillen 1** || compreender, **interpretar** → **opfaassen 3** || levar [a bem ou a mal] **interpretar** → **ophuelen 5** || **intérprete** [de línguas] → **Dolmetscher** || **intérprete** [tradutora simultânea de línguas] → **Dolmetscherin** || **inter-regional** → **iwwerregional** || **interrogar**, questionar → **ausfroen** || **interrogar** [questionar] consultar [para parecer] → **befroen** || **interrogar** sobre [uma lição] **interrogar** [um aluno] → **opfroen** || **interrogar** [um aluno] → **opruffen 2** || ouvir, **interrogar**, submeter a interrogatório → **verhéieren 1** || **interrogar sobre** [uma lição] **interrogar** [um aluno] → **opfroen** || **interrogatório** [de um suspeito] → **Verhéier** || estorvar, **interromper** → **derangéieren 1** || **interromper** [parar temporariamente] → **ënnerbriechen 1** || **interromper** [cortar a palavra a] → **ënnerbriechen 2** || **interromper** [parar] → **ofbriechen 2** || estorvar, **interromper** → **stéieren 1** || **interromper** [para censurar um comportamento inadequado] → **stéieren 3** || **interrupção** [suspensão] → **Ënnerbriechung** || **interruptor** → **Schalter 1** || **interruptor** (da luz) → **Luuchteschalter** || folga, **interstício** → **Spléck 3** || **intervalo de almoço** → **Mëttespau** || **intervalo** [entre as duas partes de uma competição desportiva] → **Halbzeit 2** || **intervalo** [tempo] → **Intervall 1** || **intervalo** [espaço] → **Intervall 2** || **intervalo** [entre dois sons] → **Intervall 3** || distância, **intervalo** [espaço] → **Ofstand 1** || espaço (de tempo), **intervalo** → **Ofstand 2** || pausa, **intervalo** [interrupção] → **Paus 1** || **intervalo**, entreato → **Paus 3** || **intervenção estética** → **Schéinheitsagrëff** || **intervenção**, ingerência → **Agrëff 1** || **intervenção** [ato de interpor-se] → **Interventioun 1** || **intervenção** [verbal]

→ **Interventioun 2** || **intervenção** (médica) → **Agrëff 2** || orador anterior, **interveniante anterior** → **Virriedner** || **interveniante** [que toma parte numa discussão] → **Intervenant 1** || **interveniante** [que participa num processo] → **Intervenant 2** || **intervir a favor de** → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] → **anrieden 2** [anriede fir] || **intervir a favor de**, defender → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **intervir em**, meter-se em → **fuschen 3** [fuschen an] || interpor-se, **intervir** → **derteschentfuieren** → **derteschentgoen** || **intervir** [tomar medidas enérgicas] → **duerchgräifen** || **intervir**, interpor-se → **intervenéieren 1** || **intervir** [verbalmente] → **intervenéieren 2** || **intervir**, agir [fingerir-se] → **wieren 1** || **intervir** (em) [interpor-se, agir] → **agräifen** [agräifen (an)] || **intervir** (em) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **intestino delgado** → **Dünn Darm** || **intestino**, tripa → **Daarm** || **intestino(s)** → **Träip 1** || **intestino grosso** → **Dickdarm** || **intestinos**, tripas → **Gedärms** || **intestinos** → **Geträips** || **injunção**, **intimação** → **Opfuerderung** || **íntimo** [tranquilo, confortável] **íntimamente** → **intim 2** || incitar, convidar, **intimar** → **opfuerderen** || **intimidade** [vida íntima] → **Intimitéit 1** || privacidade, **intimidade** → **Intimsphär** || familiaridade, **intimidade** → **Vertrautheet** || **intimidado**, acanhado → **verschotert** || **intimidar** → **aschüchteren** → **intimidéieren** || descontraído, **íntimo** → **familiär 2** || aconchegado, **íntimo** → **heemeleg 2** || **íntimo** [privado, confidencial] → **intim 1** || **íntimo** [tranquilo, confortável] **íntimamente** → **intim 2** || **íntimo** [sexual] → **intim 3** || **intolerância à lactose** → **Laktosintoleranz** || **intolerância ao glúten** → **Glutenintoleranz** || **intolerância** [intransigência] → **Intoleranz 1** || **intolerância** [alimentar] → **Intoleranz 2** || **intolerante** → **intolerant** || **intoxicação alimentar** → **Liewensmëttelvergiftung** || **intoxicação com gás** → **Gasvergiftung** || **envenenamento**, **intoxicação** → **Vergiftung** || **intoxicação pelo fumo** → **Dampvergiftung** || saturnismo, **intoxicação por chumbo** → **Bläivergiftung** || exigente, picuinhas, **intransigente** → **kriddeleg 1** || **intransitivo**, **intransitivamente** → **intransitiv** || **intransitivo**, **intransitivamente** → **intransitiv** || **intravenoso** → **intravenös** || **intrigado**, desconfiado → **stutzeg** || **intriga** → **Intrig** || **intrigar** [excitar a curiosidade de] → **intrigéieren 1** || **intrigar** [maquinar, tramar] → **intrigéieren 2** || **intriguista** → **Intrigant** → **intrigant** || **intriguista** [mulher] → **Intrigantin** || **introdução**, difusão [de uma novidade] → **Aféierung 1** || **introdução**, iniciação → **Aféierung 2** || **introdução** [palavras, texto] → **Aleedung** || **introdução** [musical] [de um espetáculo, de um concerto] → **Virspill 1** || **introduzir clandestinamente**, infiltrar → **aschleisen** || **introduzir clandestinamente** → **eraschmuggelen** || **introduzir**, instaurar → **aféieren 1** || **introduzir** [insserir, fazer penetrar] → **aféieren 3** || pôr no correio [uma carta] **introduzir** [uma moeda] → **ageheien 1** || **introduzir** [dados digitais] → **aginn 2** || colocar, inserir, **introduzir** → **asetzen 1** || pôr no correio [uma carta] **introduzir** [uma moeda] → **awerfen 1** || **introduzir** [num discurso] dizer → **placéieren 5** || penetrar, **introduzir-se**, invadir → **andréngen** || infiltrar-se, **introduzir-se** → **aschläichen** || **introduzir-se** (furtivamente) → **eraschläichen 1 2** || **introduzir-se nos hábitos** → **abiergeren 3** || **introduzir-se por arrombamento** → **abrieren 3** || **intrrometer-se em**, inscuiir-se em → **améschen** [sech améschen]

an) || meter-se em, **intrometer-se em** → **mēschen 3** [sech mēschen an] || ingerir-se, **intrometer-se** → **mat-mēschen** || **introvertido** → **introvertéiert** || enganar, **intrujar** → **aseefen 2** → **austricksen** || enganar, **intrujar**, iludir → **bedreien 1** || enganar, **intrujar** → **uschmieren 1** || **intrusivo**, **invasivo** → **invasiv 4** || **intubação** → **Intubatioun** || **intubar** → **intubéieren** || (sexto) sentido, **intuição** → **Gespier** || **intuição** → **Intuitioun** || **faro**, **intuição** → **Nues 2** || **intuitivo**, **intuitivamente** → **intuitiv** || **intuitivo**, **intuitivamente** → **intuitiv** || **esquimó**, **inuíte** → **Eskimo** || **esquimó**, **inuíte** [mulher] → **Eskimofra** || **inumar** → **bäisetzen 1** || **inumerável** [muito numeroso] → **onzieleg** || **cheia**, **inundação** → **Héichwaasser** || **inundação**, **cheia** → **Iwwerschwemmung** || **inundar** [cobrir, encher de água] → **iwwerschwemmen** || **superfluo**, **inútil** → **iwwerflēsseg** || **inútil** [desnecessário] **inutilmente** → **onnéideg** || **inútil** [sem resultado] **inutilmente** → **onnétz** || **inútil**, **escusado** → **zwecklos** || **inutilmente**, **em vão** → **ëmsoss 1** || **escusadamente**, **inutilmente** → **muttwëlles** || **inutilmente**, **em vão** → **näischt 5** [fir näischt] || **inútil** [desnecessário] **inutilmente** → **onnéideg** || **inútil** [sem resultado] **inutilmente** → **onnétz** || **penetrar**, **introduzir-se**, **invadir** → **andréngen** || **apoderar-se de**, **invadir** → **iwwerkommen** || **anular**, **invalidar** [um julgamento] → **kasséieren** || **invalidéz** → **Invaliditéit** || **inválido** [incapaz de trabalhar] → **invalid** || **aleijado**, **inválido** → **Krëppel** || **nulo**, **inválido** → **ongülteg** || **invasão**, **incursão** → **Amarsch 2** || **invasão** [incursão] → **Invasioun** || **invasivo** [tumor] → **invasiv 1** || **invasivo** [intervenção médica] → **invasiv 2** || **invasivo** [que compete com as espécies indígenas] → **invasiv 3** || **intrusivo**, **invasivo** → **invasiv 4** || **invasora** (nua) [durante um jogo] → **Flützerin** || **invasor** (nu) [durante um jogo] → **Flützer 2** || **ciúme**, **inveja** → **Jalousie** || **inveja** → **Näid** || **invejar** → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **ciumento**, **invejoso** → **jalous** || **invejoso**, com **inveja** → **neidesch** || **invenção** [criação científica, técnica] → **Erfindung 1** || **invenção** [informação inventada] → **Erfindung 2** || **inventar** [conceber] → **erfannen 1** || **inventar** [forjar, imaginar] → **erfannen 2** || **inventariar**, **recensear** → **erfaassen 2** || **declaração amigável**, **inventário contratual** → **Constat** || **inventário**, **balanço** [de uma situação, de um estado] → **Bestandsopnam** || **inventário** → **Inventaire** || **inventora** [criadora] → **Erfinderin** || **inventor** [criador] → **Erfinder** || **invernal** → **wanterlech** || **inverno** → **Wanter** || **incrível**, **inverosímil** → **onwarscheinlech 2** || **inverso** [oposto, contrário] **inversamente** → **ëmgekéiert** || **inversão** → **Inversioun** || **inverso** [oposto, contrário] **inversamente** → **ëmgekéiert** || **inverso** [em sentido inverso] → **entgéintgesat** || **inverter a polaridade de** → **ëmpolen** || **trocar**, **inverter**, **permutar** → **vertauschen 2** || **em espelho**, **invertido** → **spigelverkéiert** || **invertido** (lateralmente) → **säiteverkéiert** || **investidora** → **Investisseuse** || **investidor** → **Investisseur** || **investigação do cancro** → **Kriibsfuerschung** || **inquerito**, **investigação**, **instrução** → **Ermëttlung** || **investigação** [trabalho científico] → **Fuerschung 1** || **investigação** [setor de atividade] → **Fuerschung 2** || **investigação** → **Nofuerschung** || **investigação** [trabalho científico] → **Recherche 2** || **investigação** [setor de atividade] → **Recherche 3** || **investigadora**, **pesquisadora** → **Chercheuse** → **Fuerscherin** || **investigador de literatura** → **Literaturwëssen-**

schaftr || **investigador**, **pesquisador** → **Chercheur** → **Fuerscher** || **pesquisar**, **investigar** → **nofuerschen** || **investigar**, **procurar saber mais sobre** → **nogoen 2** || **pesquisar**, **investigar** → **recherchéieren 2** || **aplicação**, **investimento** → **Anlag 4** || **investimento** → **Invest 1** || **investimento** [dispêndio] → **Invest 2** || **investimento** → **Investissement 1** || **investimento** [dispêndio] → **Investissement 2** || **investimento** → **Investitioun 1** || **investimento** [dispêndio] → **Investitioun 2** || **investimento** [de capitais] → **Placement 1** || **investir em**, **gastar para** → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || **colocar em**, **investir em** → **stiechen 3** [stiechen an] || **investir** [capitais] → **investéieren 1** || **investir** [tempo, energia] → **investéieren 2** || **colocar**, **investir** [dinheiro] → **placéieren 4** || **incorrigível**, **inveterado** → **onverbesserlech** || **inviolável**, **irresponsável** [perante a lei] → **immun 2** || **invisível** → **onsichtbar** || **invocar**, **referir-se a** → **invoquéieren** || **revestimento** [de decoração, de proteção] **cobertura**, **invólucro** → **Verkleedung** || **involuntário** [não intencional] **involuntariamente** → **onfräiwëlleg 2** || **automático**, **instintivo**, **involuntário**, **automaticamente**, **instintivamente**, **involuntariamente** → **automatesch 2** || **automático**, **involuntário**, **automaticamente**, **involuntariamente** → **onbewusst** || **involuntário** [não intencional] **involuntariamente** → **onfräiwëlleg 2** || **iodo** [elemento químico] → **Jod** || **ioga** → **Yoga** || **iogue** → **Yogi** || **iogurte de morango** → **Äerdbiersjugurt** || **iogurte** → **Jugurt** || **ir(-se)abaixo** [computador] → **ofstieren** → **ophänken 5** || **apagar-se**, **ir abaixo** → **ausgoen 3** || **desabar**, **desmoronar-se**, **ir abaixo** [objeto, construção] → **zeshummebréichen 1** || **ir à caça de** [de animais] **ir à pesca de** [de peixes] → **goen 22** [goen op] || **ir a manquejar**, **ir a coxear** → **hippen 2** → **humpelen** || **entrar em**, **iniciar**, **ir a** [prolongando-se] → **goen 15** [goen an] || **deixar em paz**, **ir à fava** → **klibberen 2** || **ir à frente de**, **ir à testa de** → **uféieren 1** || **ir à frente**, **abrir** [um cortejo] → **virgoen 2** || **ir além das suas possibilidades** (financeiras) → **iwwerhuelen 7** || **ir além das suas possibilidades** (financeiras) **gastar uma fortuna** → **verausgaben 2** || **ir além de** [ultrapassar, exceder] → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || **ir a manquejar**, **ir a coxear** → **hippen 2** → **humpelen** || **ir andando**, **partir adiante** [a pé] → **virgoen 1** || **iraniana** → **Iranerin** || **iraniano** → **Iraner** → **iranesch** || **ir ao encontro de** → **entgéintgoen** || **Irão**, República Islâmica do Irão → **Iran** || **ir à caça de** [de animais] **ir à pesca de** [de peixes] → **goen 22** [goen op] || **Iraque** → **Irak** || **iraquiana** → **Irakerin** || **iraquiano** → **Iraker** → **irakesch** || **ir às apalpadelas** → **taaschten 4** || **ir às compras**, **fazer compras** → **akafen 3** || **ir até**, **chegar a** [estender-se até] → **goen 13** [goe bis] || **ir até**, **chegar a** [estender-se até] → **goen 13** [goe bis] || **ir até**, **chegar a** [estender-se até] → **goen 13** [goe bis] || **ir à frente de**, **ir à testa de** → **uféieren 1** || **disparar**, **voar**, **ir a toda a velocidade** → **schéissen 7** || **ir atrás de**, **seguir** [condutor, veículo] → **nofueren 1** || **ir atrás de**, **seguir** [a pé] → **nogoen 1** || **ir beber um copo** → **prosten 2** [lee proste goen] || **ir buscar**, **vir buscar** [uma pessoa] → **ewechhuelen 3** || **ir buscar**, **encontrar** → **hierhuelen** || **ir buscar**, **vir buscar** → **ofhuelen 1** || **bater em**, **chocar com**, **ir contra** → **rennen 3** [rennen an] || **ir contra**, **violar** [desrespeitar, infringir] → **verletzen 3** || **esbarrar**, **ir contra** [a correr] → **widerlafen** || **chegar a**, **ir dar a** [ter por resultado] → **erauslafen 3** [erauslafen op] || **ir dar**, **desembocar** →

erauskommen 8 || perder-se, **ir dar** [por ter-se enganado no caminho] → **verieren** || viajar de avião, **ir de avião** → **jetten** || agir, **ir em frente** → **begannen 2** || ir, passar, partir [condutor, veículo] → **fuereen 4** || **ir** [deslocar-se] → **goen 2** || **ir** [deslocar-se com a intenção de] → **goen 3** || **ir**, decorrer [prolongar-se] → **goen 14** || **ir**, dirigir-se [condutor, veículo] → **hifueren** || **ir** [deslocar-se] → **higoen 1** || **ir**, andar, vaguear [condutor de um veículo] → **jabelen** || **ir** [estar em determinado estado] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || **ir**, haver de → **wäerten 2** || (ter de) **ir**, (ter de) se dirigir → **pilgeren 2** → **reesen 2** || **ir** (lá) [deslocar-se a algum lugar] → **dohigoen** || **ir** (de avião), viajar de avião → **fléien 2** || **ir** (a correr), andar (depressa) → **flützen** || **ir** (bem), estar (bem), andar (bem), correr (bem) → **goen 23** || **ir** (em peregrinação), **ir** (em romaria) → **pilgeren 1** || **ir** (em peregrinação), **ir** (em romaria) → **pilgeren 1** || **ir** (de viagem), viajar → **reesen 1** || **ir** (depressa), conduzir (depressa) → **rennen 2** || navegar (à vela), **ir** (à vela) → **seegelen 2** || caminhar (sem pressa), **ir** (nas calmas) [a pê] → **trëppelen 5** || **irídio** [elemento químico] → **Iridium** || **Irlanda do Norte** → **Nordirland** || **Irlanda** → **Ireland** || **irlandesa** → **Irin** || **irlandês** → **Ir** → **iresch** || **irmã** [parente] → **Schwëster 1** || **irmã**, freira → **Schwëster 2** || gémea, **irmã gémea** → **Zwillingschwëster** || **irmão** [parente] → **Brudder 1** || **irmão**, frade → **Brudder 2** || gémeo, **irmão gémeo** → **Zwillingsbrudder** || **irmãos** → **Geschwëster** || ressonância magnética, **IRM** [exame] → **IRM 1** || ressonância magnética, **IRM** [aparelho] → **IRM 2** || **ironia** → **Ironie** || irónico, **ironicamente** → **ironesch** || **irónico**, ironicamente → **ironesch** || fazer truca-truca com, **ir para a cama** com → **bimmelen 3** || **ir para a cama** com [ter relações sexuais com] → **pennen 2** [penne mat] || fazer truca-truca com, **ir para a cama** com → **verkasematuckelen 3** || **ir para casa**, regressar a casa [condutor, veículo] → **heemfueren** || **ir para casa**, regressar a casa → **heemgoen** || **ir para casa**, regressar a casa [precipitadamente] → **heemmaachen** || **ir para dentro** (de casa) → **erasetzen 2** || acabar, **ir parar** [em consequência de um comportamento] → **kommen 5** || aterrar, **ir parar** [inesperadamente] → **landen 2** || **irradiar**, emitir, difundir [calor, luz] → **ausstralen 1** || **irradiar**, transmitir [um estado de espírito] → **ausstralen 3** || **irradiar** [tratar com radiação] → **bestralen** || **irradiar**, estar radiante [de alegria] → **stralen 2** || **irradiar** [contaminar] → **verstralen** || bolas, **irra** → **flütt 1** || **irra**, com os diabos, com a breca → **hackerstiwwel** → **kredjéft** → **kredjës** || com um raio, **irra**, poça → **nondidjéft** → **nondidjës** || com um raio, **irra**, bolas → **nondiflättsch 1** || com um raio, **irra**, poça → **nondikass** → **nondipp 1** || **irra**, com os diabos, com a breca → **zackerdjëss** || bolas, **irra** → **zut** || **irreal** → **irreal** || surrealista, **irreal**, incrível → **surrealístesch 2** || inconsciente, irrefletido, **irrefletidamente** → **lichtfankeg** || irrefletido, inconsciente, **irrefletidamente** → **oniwwerluecht** || inconsciente, **irrefletido**, irrefletidamente → **lichtfankeg** || exuberante, **irrefletido** → **muttwëlleg 1** || **irrefletido**, inconsciente, irrefletidamente → **oniwwerluecht** || desarrazoado, **irrefletido**, desarrazoadamente → **onverstänneg** || **irreflexão**, levandade → **Liichtsënnegkeet** || **irrefreável** → **ongebremst** || concludente, **irrefutável**, bem fundado → **stéchhalteg** || **irregular**, aos altos e baixos, acidentado → **gebockelegt 2** || aci-

dentado, **irregular** → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **irregular** [no tempo] irregularmente → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [na sua forma, na sua disposição] irregularmente → **onreegelméisseg 2** || **irregular** [gramaticalmente] → **onreegelméisseg 3** || mal, **irregularidade** → **Mësstand** || **irregularidade** [desigualdade] → **Onreegelméissegkeet 1** || **irregularidade** [infração] → **Onreegelméissegkeet 2** || irregular [no tempo] **irregularmente** → **onreegelméisseg 1** || irregular [na sua forma, na sua disposição] **irregularmente** → **onreegelméisseg 2** || irrelevante, insignificante → **irrelevant** || irrepreensível, irrepreensivelmente → **irreprochabel** || **irrepreensível**, impecável, perfeito, impecavelmente, perfeitamente → **tadellos** || irrepreensível, **irrepreensivelmente** → **irreprochabel** || agitação, **irrequietismo** → **Wibbelegkeet** || **irrequieto**, irritado → **kribbeleg** || **irrequieto** [buliçoso, turbulento] → **onroueg 1** || **irrequieto** [inquieta, ansioso] → **onroueg 2** || turbulento, **irrequieto** → **üppeg 2** || buliçoso, **irrequieto** → **wibbeleg** || incerto, **irresoluto** → **onkloer 2** || inviolável, **irresponsável** [perante a lei] → **immun 2** || **irresponsável** [irrefletido, leviano] de maneira irresponsável → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || juridicamente incapaz, **irresponsável** (perante a lei) → **onmündeg** || irreversível → **irreversibel** || irritação [cólera] → **Äifer 2** || irritação [enervante] → **Gereiztheit** || irritação [exasperação] → **Irritatioun 1** || irritação [inflamação] → **Irritatioun 2** || irritação [da garganta] → **Reiz 3** || irritação [reação do corpo] → **Reizung** || irritado, em ferida [pele] → **éimeg** || irritado, enervado, com irritação → **gereizt** || irrequieto, irritado → **kribbeleg** || irritado, impaciente → **ongehalen** || em ferida, irritado → **rêi 2** || irritado, zangado, furioso → **rosen 2** || irritado, em ferida [pele] → **wond** || aborrecido, irritante → **iergerlech** || enervante, irritante, chato → **nerveg** || irritar, importunar, incomodar → **embëtéieren** || irritar [exasperar] → **exteren** || aborrecer, irritar → **iergeren 1** || irritar [agastar, exasperar] → **irritéieren** || enervar, irritar → **nerven** || irritar, chatear, importunar → **péngegen 1** || irritar, aborrecer, fazer a vida negra a → **ploen 1** || virar contra si, irritar, importunar → **rabellesch** [rabellesch maachen] || irritar [provocar] → **reizen 2** || zangar-se, irritar-se → **opreegen 3** || irritável, grosseiro, desagradável → **buschteg 2** || irromper de, sair por [chamas] → **schloen 18** [schloen aus] || rebentar, irromper [começar, declarar-se] → **ausbriechen 2** || irromper [entrar com ímpeto] → **eraplatzen** || irromper, entrar precipitadamente → **erastieren** || ir-se abaixo [pessoas] baixar em qualidade [produto, serviço] → **erofkommen 3** || ir-se abaixo [físicamente, mentalmente] → **ofbauen 3** || ir-se abaixo [deixar de funcionar, ficar interrompido] imobilizar-se → **zesummebriechen 2** || atirar-se a, ir-se a → **lassgoen 4** [lassgoen op] || ir-se embora, desaparecer → **ewechgoen 2** || ir-se embora, fugir → **ewechmaachen 2** || ir-se embora, partir → **fortgoen** → **goen 5** || ir-se embora sorrateiramente → **fortschlächchen 1** || sumir-se, ir-se [perder-se, desaparecer] → **fleeten 2** [fleete goen] || **ir também**, vir também [acompanhar no mesmo veículo] → **matfueren 1** || **ir também**, vir também [acompanhar alguém] → **matgoen 1** || **ir ter** [chegar] → **erauskommen 9** || seguir (mais tarde), **ir ter** (mais tarde) [condutor de um veículo] → **nofueren 2** || isentar de, exonerar

de [de uma obrigação, de uma dívida] → **noloossen 2** || **isento de direitos aduaneiros** → **zollfräi** || **isento de vertigens** → **schwindelfräi** || **Islamabade** → **Islamabad** || **islâmico** → **islamesch** || **islandesa** → **Islännerin** || **islandês** → **Islänner** → **islännesch** || **Islândia** → **Island** || **islão** → **Islam** || afastado, isolado, isoladamente → **entleëen** || **isoladamente**, por si só, para si → **fir 11** [fir sech] || afastado, isolado, isoladamente → **ofgeleëen** || solitário, isolado, ermo → **einsam 2** || afastado, isolado, isoladamente → **entleëen** → **ofgeleëen** || confinamento, isolamento → **Confinement** || **isolamento** [solidão, separação] → **Isolatioun 1** || **isolamento** [ação de isolar] → **Isolatioun 2** || **isolamento** [material, equipamento isolador] → **Isolatioun 3** || **isolamento**, blindagem → **Ofschiermung 1** || **quarentena**, **isolamento** → **Quarantän** || **autoisolamento**, **isolamento voluntário** → **Autoisolatioun** → **Eegenisolatioun** || **isolar** [pôr à parte] → **isoléieren 1** || **isolar** [estancar] → **isoléieren 2** || **confinar-se**, **isolar-se** → **confinéieren** || **isolar-se** → **ofkapselen** || **isqueiro** → **Briquet** || **Israel** → **Israel** || israelita, israeliana → **Israeelin** || israelita, israeliano → **israeelesch** → **Israeeeli** || israelita, israeliano → **israeelesch** → **Israeeeli** || israelita, israeliana → **Israeeelin** || esse, aquele, essa, aquela, **isso**, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** → **deem 2** || ... **isso**, ... aquilo → **der-** → **do-** || **isso** → **do 1** [dat do] → **doten 1** [dat doten] || a saber, **isto é** → **nämlech 2** || este, esta, **isto** → **dësem 2** → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ... **isto** → **hei-** || **isto** → **hei 1** [dat hei] → **heiten 1** [dat heiten] || **Itália** → **Italien** || italiana → **Italieenerin** || italiano [pessoa] → **Bier** → **Bootscha** || italiano → **Italieener** → **italieenesch** || italiano [pessoa] → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **italico** [letra] em **italico** → **kursiv** || **item** [em contabilidade] → **Posten 4** || **itêrbio** [elemento químico] → **Ytterbium** || **itinerário alternativo** [mais rápido] → **Schläichwee** || plano de voo, **itinerário de voo** → **Fluchroute** || **itrio** [elemento químico] → **Yttrium** || **Itzigerste** → **Izeger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **iuane** → **Yuan** || **iupi** → **juppi** || **IVA**, imposto sobre o valor acrescentado → **TVA** || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || **Jacarta** → **Jakarta** || **jackpot** → **Jackpot** || **Jaegerhaeuschen** → **Jeeërhauschen** || sem demora, **já** → **ab 2** || **já** [de imediato, sem esperar] → **alt 2** [alt (schonn)] || imediatamente, **já** → **direkt** || **já** → **ewell 1** || dentro em pouco, **já** → **gläich 2** || sem demora, **já** → **husch 2** || **já** [desde determinada altura] → **schonn 1** || **já** [no passado, anteriormente] → **schonn 2** || **já** [mais cedo do que esperado] → **schonn 3** || **já** [desde já] → **schonn 4** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **Jakobsbiereg** → **Jokesbiereg** || **Jamaica** → **Jamaika** || **jamaicana** → **Jamaikanerin** || **jamaicano** → **Jamaikaner** → **jamaikanesch** || alguma vez, **jamais** → **jee 1** → **jeemoools** || nunca, **jamais** → **ni 1** → **nimools** || **Jamena** → **N'Djamena** || **já não estar senhor de si** → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtig sinn] || **já não** → **méi 3** [net méi] || **janeiro** → **Januar** || **janela da cave**, respiradouro da cave → **Kellerfëenster** || **janela da cozinha** → **Kichefëenster** || **janela de browser** → **Browserfëenster** || **janela de mansarda** → **Mansardesfëenster** || **janela de pesquisa**, caixa de pesquisa → **Sichfëenster** || **janela** [abertura, caixilho] vidro → **Fëenster 1** || **janela** [elemento de interface gráfica] → **Fëenster 4** || vidro, **janela** (de automóvel) → **Autosfëenster** || **jangada** → **Flooss** || **Jangeli** [antigo caminho de ferro de via

estreita no Luxemburgo] → **Jangeli** || coquete, **janota**, elegantemente → **houfereg 2** || elegante, atraente, **janota** → **schmock** || **jantar** [refeição fria] → **Kaffi 7** || **jantar** [refeição] → **Nuechtiessen** → **Owesiessen** || refeição (festiva), **jantar** (festivo), **jantar** (de negócios) → **Iessen 3** || refeição (festiva), **jantar** (festivo), **jantar** (de negócios) → **Iessen 3** || **jante** → **Felg** || **Japão** → **Japan** || **japonesa** → **Japanerin** || **japonês** → **Japaner** → **japanesch** || jardim de mosteiro, **jardim de convento**, claustro → **Klouschtergaart** || **jardim de ervas aromáticas** → **Kraidergaart** || **jardim de mosteiro**, jardim de convento, claustro → **Klouschtergaart** || **jardim-escola** [estabelecimento] → **Spillschoul 1** || **jardim-escola** [edifício] → **Spillschoul 2** || **jardim**, horta → **Gaart** || **jardim** [à frente da casa] → **Virgäertchen** || **jardim zoológico** → **Zoo** || (trabalhos de) **jardinagem** → **Gaardenaarbecht** || **jardineira amadora**, horticultora amadora → **Hobbygärtnerin** || **jardineira municipal** → **Gemengegärtnerin** → **Gemengegärtnesch** || **jardineira paisagista** → **Paysagistin** || **jardineiras** [peça de vestuário] → **Salopett** || **jardineiro amador**, horticultor amador → **Hobbygärtner** || **jardineiro**, horticultor → **Gärtner** || **jardineiro municipal** → **Gemengegärtner** || **jardineiro paisagista** → **Paysagist** || **jargão** [de uma profissão, de um grupo social] → **Jargon** || fossa poplíteia, **jarrete** → **Knéikaul** || leiteira, **jarro de leite** → **Mëllechkan** || **jarro**, garrafa (de mesa) [recipiente] → **Karaff 1** || **jarro**, garrafa (de mesa) [conteúdo] → **Karaff 2** || **jarro** [recipiente] → **Krou 1** || **jarro** [conteúdo] → **Krou 2** || **jarro**, pichel [recipiente] → **Pichet 1** || **jarro**, pichel [conteúdo] → **Pichet 2** || **jato de chamas**, labareda → **Stéchflam** || **jato** [de um líquido] → **Stral 2** || gaiola, **jaula** → **Käfig** || **javalí** → **Wëllt Schwäin** || **javalina** → **Wëll Sau** || **javardo**, porcalhão [pessoa suja] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || **jazigo de família**, **campanha de família** → **Familljegrav** || **jazigo** [túmulo] → **Caveau** || **jazz** → **Jazz** || (música) **jazz** → **Jazzmusek** || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || habilidade, **jeito** → **Uluecht 2** || **jeito**, saber-fazer → **Zock 1** || bem-feito, **jeitosos** → **knackeg 2** || **jejuar** [por razões religiosas] → **faaschten 1** || **Jemenerhof** → **Gemener Hoff** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || **bidão**, **jericã** → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **Jerusalém** → **Jerusalem** || **jesuíta** [membro da Companhia de Jesus] → **Jesuitt** || **jet lag** → **Jetlag** || j [letra] → **J** || **jibutiano** → **Dschibutierin** || **jibutiano** → **dschibutesch** → **Dschibutier** || **Jibuti** → **Dschibuti** || **Jibuti** [cidade] → **Dschibuti** || **jipe** → **Jeep** || ourivesaria, **joalheria** → **Bijouterie** || ourives, **joalheira** → **Bijoutière** || ourives, **joalheiro** → **Bijoutier** || **joaninha** → **Himmelsdäerchen** || **joelho** [articulação] → **Knéi 1** || **joelho** [das calças] → **Knéi 2** || volta [de uma competição] assalto, round [de um desporto de luta] **jogada** [de um jogo] → **Ronn 1** || **jogada**, lance [numa partida de xadrez] → **Schachzuch 1** || **jogada**, lance [ação artilhosal] → **Schachzuch 2** || **jogada** [de um jogo] → **Tour 8** || **jogada** [num jogo de tabuleiro] → **Zuch 3** || **jogadora** da seleção nacional → **National-spillerin** || **jogadora de basquetebol**, **basquetebolista** → **Basket-spillerin** || **jogadora de bowling de nove pinos** → **Keelespillerin** || **jogadora de futebol**, **futebolista** → **Fussball-spillerin** || **jogadora de golfe** → **Golf-spillerin** || **jogadora de xadrez** → **Schach-spillerin** || **jogadora** [desportista] → **Spillerin 1** || **jogadora** [que participa num jogo] → **Spillerin 2** || **jogador da se-**

leção nacional → **Nationalspiller** || jogador de basquetebol, basquetebolista → **Basketspiller** || jogador de bowling de nove pinos → **Keelespiller** || jogador de futebol, futebolista → **Fussballspiller** || jogador de golfe → **Golfspiller** || jogador de xadrez → **Schachspiller** || jogador [desportista] → **Spiller 1** || jogador [que participa num jogo] → **Spiller 2** || jogar à bruta, conduzir agressivamente → **raiberen** || jogar a petanca, jogar a laranjinha → **Boule** [Boule spillen] || jogar à macaca → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || lançar os dados, jogar aos dados → **wierfelen 2** || jogar a petanca, jogar a laranjinha → **Boule** [Boule spillen] || jogar às escondidas → **Stoppches** [Stoppches spillen] || jogar bowling → **bowlen** || jogar como primeira carta [no jogo de cartas] → **uspillen 2** || jogar [uma carta de jogar] → **ausspillen 1** || jogar, fazer [como jogador] → **matspillen 1** || jogar [um desporto] → **spillen 2** || jogar [como desportista] → **spillen 8** || jogar [por dinheiro] → **spillen 11** || jogar [mais tarde], disputar [mais tarde] [uma partida, um jogo] → **nospillen 2** || jogar (a) [um jogo] → **spillen 1** || jogar o tempo de compensação → **nospillen 3** || jogar póquer → **pokeren** || jogar trunfo → **trompen 1** || corrida (ao ar livre), jogging → **Jogging 1** || jogo amigável, encontro amigável → **Frëndschaftsmatch** || interação, efeito conjunto, jogo coletivo → **Zesummespill** || jogo de "skat" → **Skat** || jogo de basquetebol → **Basketsmatch** || jogo de bowling de nove pinos [partida] → **Keelespill 1** || jogo de bowling de nove pinos [artigo de desporto, brinquedo] → **Keelespill 2** || jogo de bruto, comportamento agressivo → **Geraibers** || jogo de cartas [atividade] → **Kaartespill 1** || jogo de construção → **Baukasten** || jogo de cores → **Faarwespill** || jogo de criança → **Kannerspill** || jogo de desforra → **Revanche 2** || jogo de futebol → **Fussballsmatch** || jogo de palavras → **Wuertspill** || jogo de preparação → **Testmatch** || jogo de promoção e despromoção → **Barragëmmatch** || jogo de sinos [metalofone] → **Klackespill 2** || jogo de sociedade → **Gesellschaftsspill** || jogo de xadrez [tabuleiro e peças] → **Schachspill** || jogo do mata → **Vëlkerball** || jogo do moinho → **Millchen** || jogo duplo, manipulação, manobra → **Spillchen 2** || jogo em casa [encontro desportivo] → **Heemmatch** → **Heemspill** → **Retourmatch** || jogo empatado → **Gläichspill** || mão, jogo [cartas de jogar] → **Blat 5** || jogo [conjunto] → **Garnitur** || jogo, partida → **Match** || jogo [conjunto de objetos semelhantes] → **Saz 5** || jogo, set [de utensílios] → **Set 1** || brinquedo, jogo → **Spill 1** || jogo [atividade recreativa] → **Spill 2** || jogo [partida, competição] → **Spill 3** || jogo [maneira de jogar] → **Spill 4** || jogo [combinação, efeito] → **Spill 5** || jogo, maquinações → **Spill 6** || maneira (desajeitada) de tocar, jogo (desastrado) → **Gespills 2** || jogo fantasma, jogo sem público → **Geeschterspill** || jogo fora de casa [encontro desportivo] → **Allersmatch** || jogo fora de casa → **Auswärtsmatch** → **Auswärtsspill** || jogo fora de casa [encontro desportivo] → **Himatch** → **Hispill** || jogo internacional [encontro desportivo] → **Lännermatch** || Jogos (Olímpicos) de inverno → **Wanterspiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || Jogos (Olímpicos) de verão → **Summerspiller** [(Olympesch) Summerspiller] || jogo fantasma, jogo sem público → **Geeschterspill** || jogos (mesquinhos), manobras → **Gespills 5** || jogos olímpi-

cos → **Olympiad** || joia de família → **Familjebijou** || joia [objeto de adorno] → **Bijou** || joias [objetos de adorno] → **Schmuck** || joker → **Joker 2** → **Stippi 1** || jóquei → **Jockey** || jordana → **Jordanierin** || Jordânia → **Jordanien** || jordano → **jordanesch** → **Jordanier** || jornada de informação → **Informatiounsdag** || jornalista [trabalhadora à jornal] → **Doléinesch** || jornalista [trabalhador à jornal] → **Doléiner** || folha, jornal [publicação] → **Blat 3** || jornal, noticiário → **Journal** || jornal, diário → **Zeitung 1** || jornal, editora [de jornal] → **Zeitung 2** || jornalismo → **Journalismus** || jornalista → **Journalist** || jornalista [mulher] → **Journalistin** || jornalístico → **journalistes** || jorrar, brotar [líquido] → **erausschëissen 1** || brotar, jorrar → **erausspruddelen** → **spruddelen 4** || criança que fugiu de casa, jovem em fuga → **Ausrësser 1** || rapariga que fugiu de casa, jovem em fuga → **Ausrësserin 1** || jovem [de idade] → **jonk 1** || jovem [característico da juventude] à jovem → **jonk 2** || jovem [fresco] → **jonk 3** || jovem [recente] → **jonk 4** || jovem [de idade] → **jugendlech 1** || jovem [característico da juventude] → **jugendlech 2** || jovem talento → **Nowuesstalent** || juventude, gente jovem, jovens → **Jugend 2** || jovial, jovialmente → **jovial** || jovial, bem-disposto → **monter 3** || jovialidade → **Jovialitéit** || jovial, jovialmente → **jovial** || Juba → **Dschuba** || jubilar [com as desgraças dos outros] → **jubiléieren** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || judaísmo → **Judaismus** || judeu → **jiddesch** → **Judd** || judia → **Jüddin** || judicial, judicialmente → **geriichtlech** || judicial, judicialmente → **geriichtlech** || judo → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || juíza de instrução → **Untersuchungsriichterin** || juíza de linha → **Linieriichterin** || juíza de menores → **Jugendriichterin** || juíza de paz → **Friddensriichterin** || juíza [magistrada] → **Riichterin** || juiz de instrução → **Untersuchungsriichter** || juiz de linha → **Linieriichter** || juiz de menores → **Jugendriichter** || juiz de paz → **Friddensriichter** || juiz [magistrado] → **Riichter** || juízo [inteligencial] → **Geescht 2** || juízo, discernimento → **Jugement 2** || juízo, bom senso → **Verstand** || julgado de paz [órgão] → **Friddensgericht 1** || julgado de paz [edifício] → **Friddensgericht 2** || julgamento, sentença → **Gerichtsurteil** || julgamento [opinião] → **Jugement 1** || sentença, julgamento [de justiça] → **Urteel 1** || julgamento [apreciação emitida] → **Urteel 2** || julgar capaz de → **zoutrauen** || julgar, avaliar, apreciar → **beurteilen** || avaliar, julgar, apreciar → **bewäerten** || julgar [avaliar] → **jugéieren** || achar, pensar, julgar → **mengen 1** || julgar [fazer juízo crítico sobre] → **riichten 6** [riichten (iwwer)] || pensar, julgar, supor → **tippen 6** [tippen op] || julgar [emitir uma opinião sobre, avaliar] → **urteelen** [urteelen (iwwer)] || pensar (que), julgar (que) → **denken 8** || julgar saber muito, ser um sabe-tudo → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || julho → **Juli** || raiz, base, junção → **Usaz 1** || **Junglinster** → **Jonglënster** || junho → **Broochmount** → **Juni** || juniores [equipa desportiva] → **Junior 3** || júnior [desportista] → **Junior 2** || junta, empanque → **Dichtung** || junta [espaço de ligação] → **Fou 2** → **Joint 1** || junta [elemento de vedação] → **Joint 2** || juntos, juntamente, em conjunto → **zesammen 1** || juntar a [para alongar] → **usetzen 3** [usetzen un] || amealhar, juntar aos poucos → **zesemespueren** || juntar as mãos → **falen 2** [d'Hänn falen] || entrar (na canção) [começar

a cantar] **juntar a sua voz** (a outras) → **astëmmen 2** || **juntar** [em anexo] → **bäileeën 3** || acrescentar, adicionar, **juntar** → **derbäimaachen 1** || **juntar** [uma certa quantia de dinheiro] → **opbrëngen 1** || agrupar, reunir, **juntar** → **regruppëieren** || **juntar** [duas superfícies] → **usetzen 4** || aliar, **juntar** [combinar] → **verbannen 5** || coser, **juntar** [por meio de costura] → **zesummebitzen** || reunir, **juntar** [promover o encontro entre, relacionar] → **zesummebrëngen** || fundir, **juntar**, reunir → **zesummeféieren** || colar, **juntar** [com cola] → **zesummekliewen 1** || colar, **juntar** [com cola para madeira] → **zesummeläimen** || agrupar, **juntar**, fundir → **zesummeleeën 1** || pregar, **juntar** [por meio de pregos] → **zesummenneelen** || colar, **juntar** [com cola] → **zesummepechen 1** || **juntar**, aproximar [objetos] → **zesummeréckelen 1** || amontoar, **juntar** [raspando, rapando] → **zesummeschären** || misturar, **juntar** [no mesmo recipiente] → **zesummeschëdden** || **juntar**, fundir [unir] → **zesummeschloen 3** || **juntar-se a** [associar-se a] → **uschléissen 4** || **juntar-se** [como casal] → **kréien 12** || **juntar-se**, cruzar-se → **treffen 7** || **juntar-se**, reunir-se → **versammelen 2** || **juntar-se**, associar-se → **zesummendoen** || reunir-se, **juntar-se** → **zesummesetzen 3** || **junto a**, à beira de, ao longo de → **laansch 1** || ao lado de, **junto de**, ao pé de → **bei 3** → **niewent 1** || **a, junto de** → **un 3** || **juntos**, ao mesmo tempo → **mateneen** || **juntos**, juntamente, em conjunto → **zesummen 1** || **juntos** [numa relação amorosa] → **zesummen 3** || **Júpiter** [planeta] → **Jupiter 1** || **Júpiter** [deus na mitologia] → **Jupiter 2** || **juramento** → **Eed 1** || perjúrio, **juramento falso** → **Eed 2** [falschen Eed] || **jurar** [assegurar, prometer] → **schwieren 1** || **jurar sobre** [prestar juramento sobre] → **schwieren 2** [schwieren op] || jurídico [perante a justiça] **juridicamente** → **juristesesch** || **juridicamente incapaz**, irresponsável (perante a lei) → **onmündeg** || **jurídico** [perante a justiça] **juridicamente** → **juristesesch** || **júri** [de um concurso, de um exame, de uma competição] → **Jury** || **jurista** → **Jurist** || **jurista** [mulher] → **Juristin** || **juros compostos** → **Zënseszëns** || **juros de usurário**, taxa de juro usurária → **Wucherzënsen** || **juros** [credores, devedores] → **Zënsen 1** || **justo**, correto [equitativo, leal] **justamente**, corretamente → **fair** || **justo**, equitativo, **justamente**, equitativamente → **gerecht 1** || **justamente** [exatamente, precisamente] → **eeben** || **justamente**, precisamente, logo → **grad 2** || **justiça**, equidade → **Gerechtegkeet** || **justiça** [poder judicial] → **Justiz** || **álibi**, **justificação** → **Alibi 2** || **justificação** [escrita] → **Entschëllegung 2** → **Excuse 2** || **justificação** → **Justifikatioun** || **justificado**, legítimo → **berechtigt 1** || fundado, **justificado** → **fondéiert** || **justificar a ausência de** → **ofmellen 2** || **justificar** [expor o motivo de] → **begrënnen** || **justificar** [defender] → **justifiéieren 1** || **justificar** [tornar legítimo] → **justifiéieren 2** → **rechtfertegen 1** || **justificar-se** [desculpar-se] → **rechtfertegen 2** || responder (por), **justificar-se** (de) → **veräntwerten 2** [sech veräntwerten (fir)] || **justo**, correto [equitativo, leal] **justamente**, corretamente → **fair** || **justo**, equitativo, **justamente**, equitativamente → **gerecht 1** || **juvenil** [desportista] → **Cadet 1** || **juvenis** [equipa desportiva] → **Cadet 2** || **juventude** [período da vida] → **Jugend 1** || **juventude**, gente jovem, jovens → **Jugend 2** || **Kaaspeltherhof** → **Kaaspelt** || **Kackerterhaff** → **Kackerterhaff** || **Käerjeng** [comuna no Lux-

emburgo] → **Käerjeng** || **Kaesfurt** → **Kéisfuert** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Kahler** → **Koler** || **Kalborn** → **Kaalber** || **Kalborn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || **Kapenacker** → **Kapenacker** || **Kapweiler** → **Kapweiler** || **karaté** → **Karate** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **kayak** → **Kajak** || canoa, **kayak** → **Paddelboot** || **Kayl** → **Keel** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kéiermillen** → **Kéiermillen** || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibach** || **Kelleschhaff** → **Kelleschhaff** || **Kemicht** → **Kémicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || **Kenseckerhaff** → **Kënsecker Haff** || **Këppenhaff** → **Këppenhaff** || **ketchup** → **Ketchup** || **k** [letra] → **K** || **Kiernerchen** → **Kiernerchen** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || **Kyiv**, **Kiev** → **Kyjiw** || **Kischpelt** [comuna no Luxemburgo] → **Kischpelt** || **Kingston** → **Kingston** || **Kingstown** → **Kingstown** || **Kinnekhaff** → **Kinnikhaff** || **Kinnekswiss** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Kinnekswiss** || **Kirchberg** → **Kierchberg** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **kit de diagnóstico** → **Testkit** || **kitsch** → **Kitsch** || **kitsch**, de maneira kitsch → **kitscheg** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kiwi** [fruta] → **Kiwi** || **kiwi** [ave] → **Kiwi** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **Kléck** → **Kléck** || **Kleemühle** → **Kléimillen** || **Kleinbettingen** → **Klengbetten** || **Kleinhoscheid** → **Klenghouschent** || **Klengen Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Klengen Buerghaff** || **Klengen Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Klengen Buerghaff** || **Klängelbuer** → **Klängelbuer** || **Klingelscheuer** → **Klängelscheier** || **Klosmillen** → **Klosmillen** || **Knaphoscheid** → **Knappouschent** || **Kobenhaff** → **Kuebeuer** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || **Koedange** → **Kéideng** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetschette** → **Kietscht** || **Kohn** → **Kohn** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Kopstal** → **Koplescht** || **kosovar** → **Kosovo** → **kosovaresch** → **Kosovarin** || **Kosovo** → **Kosovo** || **Kounenbuerghaff** → **Kounenbuerghaff** || **Koweit** → **Kuwait** || **koweitiana** → **Kuwaiterin** || **koweitiano** → **Kuwaiter** → **kuwaitesch** || **Kräizenhéicht** → **Kräizenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Krakelshaff** → **Krakelshaff** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kréckelsbiere** → **Kréckelsbiere** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kroentgeshof** → **Kréintgeshof** || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **Kronenberg** → **Krounebiere** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Kuelbecherhaff** → **Kuelbecher Haff** || **Kultgeshaff** → **Kultgeshaff** || **Kyiv**, **Kiev** → **Kyjiw** || **jato de chamas**, **labareda** → **Stéchflam** || **lábio** → **Lëps** || **lábio** [parte da vulva] → **Schamlëps** || **labirinto** → **Labyrinth** || **laboratório do sono** → **Schloflaboratoire** || **laboratório** → **Laboratoire** || **laborioso** [demorado, penoso] → **zéi 2** || **labrego** [pessoa grosseira] → **Proleet** || **labrego** [grosseirão] → **Stoffel** || **desastrado**, imbecil, **labrego** → **Trëllert** || **labutar**, trabalhar a mata-cavalos → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **labutar** → **rosen 3** || **labutar**, matar-se a trabalhar → **wudderen** || **laca**, verniz → **Lack 1** || **laca** [para o cabelo] → **Lack 2** || **laca** [para o cabelo] → **Hoerlack** || **lacar**, envernizar → **lackéieren** || **fitá**, **laçarote** → **Flätsch** || **Lac de la Haute Sûre** → **Stauséi** || **laço** [accessório masculino] → **Méck 3** || **laço** [fita com nó] → **Putsch 2** → **Schlapp 1** || **laço** [da força] → **Stréck 2** || **laço**, armadilha

ha [com nó corredio] → **Stréck 3** || lacónico, **laconicamente** → **lakonesch** || **lacónico**, laconicamente → **lakonesch** || **lacrimejar** [olhos] → **tréinen** || **lactente**, bebé → **Puppelchen** || **lactose** → **Laktos** → **Mëllezocker** || **lacuna** [falha, omissão] → **Lacune** || **ladainha** [prece litúrgica] → **Litanei 1** || **ladainha** [enumeração enfadonha] → **Litanei 2** || **encosta**, **ladeira** → **Bierg 2** || **lá dentro**, no interior → **dobannen** || **lá de ovelha** → **Schofswoll** || **maroto**, **travesso**, **ladino** → **duerchdrüwen** || **lado abrigado do vento** [de um lugar] (cone de) **aspiração** [de um corpo em movimento] → **Wandschiet** || **lado da estrada**, **lado da rua**, **lado da faixa de rodagem** → **Stroossesäit** || **lado da estrada**, **lado da rua**, **lado da faixa de rodagem** → **Stroossesäit** || **lado da estrada**, **lado da rua**, **lado da faixa de rodagem** → **Stroossesäit** || **lado**, **face** [de um objeto] → **Säit 1** || **lado** [de um ser vivo] → **Säit 2** || **lado** [indicação de lugar] → **Säit 3** || **lado** [direção] → **Säit 4** || **lado**, **partido** → **Säit 5** || **lado** [aspeto, traço de caráter] → **Säit 6** || **ladrão**, **assaltante** → **Abriecher** || **bandido**, **malfeitor**, **ladrão** → **Brigang 1** || **ladrão** [gatuno] → **Deíf** || **ladrão**, **bandido** → **Rauber** || **ladrar a [cão]** → **ubillen** || **ladrar** → **billen** || **ladrilhadora** → **Plättercherseeërin** || **ladrilhador** → **Plätterchersleeër** || **ladrilho**, **mosaico** → **Plättchen** || **ladrona**, **assaltante** → **Abriecherin** || **em baixo**, **lá em baixo** → **donidden** || **pois é**, **lá está**, **precisamente** → **maja** || **aí**, **ali**, **acolá**, **lá** → **do 1** || **lá** [naquele lugar, naquele país] → **dohannen 2** || **lá** [nota musical] → **La** || **(para)** **lá**, **(para)** **ali** → **dohin 1** || **lã** [fibra animal, fio de tricotar] → **Woll** || **Lafewier** → **Lafewier** || **lá fora**, **no exterior** → **dobaussen** || **lagarta** → **Raup** || **lagarto**, **sardanisca** → **Eidechs** || **lago**, **lagoa** → **Weier** || **lago de barragem**, **albufeira** → **Stauséi** || **lago** → **Séi** || **lago**, **lagoa** → **Weier** || **lagosta** → **Langust** || **lagostim**, **camarão** → **Scampi** || **lagostim** (de rio) → **Kriibs 1** || **gota**, **lágrima** [pequena quantidade] → **Schlupp 2** || **lágrima** [ocular] → **Tréin** || **lágrima grossa** → **Krokodilstréin** || **laje** [elemento de construção] → **Dall** || **la-la-la-la-la-lá** → **bä 2** || **Lallange** → **Lalleng** || **lama de depuração** → **Klärschlamm** || **Lamadelaine** → **Rolleng** || **lama**, **lodo** → **Bull 1** || **lama** [animal] → **Lama** || **lama** [monge] → **Lama** || **lodo**, **lama** → **Mätsch** || **lama**, **lodo**, **líquido sujo**, **imundície** → **Schmorri** || **gulosa**, **lambareira** → **Naschelesch** → **Schneekesch** || **guloso**, **lambareiro**, **gulosamente** → **gladdereg** || **guloso**, **lambareiro** → **nascheleg** → **Nascheler** → **schneekeg** → **Schneekert** || **guloseima**, **lambarice** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** → **Séissegkeet** || **lambe-botas** → **Aaschrécher** || **lambe-botas** [mulher] → **Aaschréchesch** || **bajulador**, **lambe-botas** → **Paltongszéier** || **lambe-botas** → **Schläimschässer** || **lamber as botas**, **bajular** → **scharwenzelen** || **lamber** → **lecken 1 2** [lecken un] || **lamber** [passar a língua por] → **oflecken** || **chupar**, **lamber** → **oflutschen** || **beber** [lambendo] **lamber** → **oplecken** || **revestimento de madeira**, **lambri** → **Täfelung** || **lambрил** [revestimento de madeira] → **Fris 2** || **borrar**, **lambuzar** → **verschmieren 2** || **lamecha**, **piegas** → **schmalzeg** || **pieguice**, **lamechice** [dito] → **Sentimentaliteit 2** || **lamela** [lâmina fina] → **Lamell 1** || **lamela** → **Lamell 2** || **lamentações**, **lamúrias** → **Gejéimers** || **lamentar**, **deplorar** → **bedauern 2** || **lamentar**, **lastimar** → **regettéieren 1** || **queixar-se**, **lamentar-se** → **jéimeren 2** || **lamentar-se** → **lamentéieren** || **lamentável**, **de-**

plorável → **bedauerlech** || **lamentável** [que dá pena] **lamentavelmente** → **jämmerlech 1** || **lamentável**, **miserável**, **lamentavelmente**, **miseravelmente** → **jämmerlech 2** || **lamentável**, **lamentavelmente** → **lamentabel** || **miserável**, **lamentável**, **reles** → **schappeg 3** || **triste**, **lamentável**, **miserável** → **trauerig 3** || **lamentável**, **miserável**, **lamentavelmente**, **miseravelmente** → **jämmerlech 2** || **lamentável** [que dá pena] **lamentavelmente** → **jämmerlech 1** || **lamentável**, **lamentavelmente** → **lamentabel** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || **lâmina de amêndoa** → **Mandelblitetchen** || **lâmina de barbear** → **Gillette** || **laminado** [revestimento de solo] → **Laminat** || **laminador**, **fábrica de laminagem** → **Walzwierk** || **folha**, **lâmina** [de uma serra] → **Blat 4** || **lâmina** [de uma ferramenta, de uma máquina] → **Messer 2** || **compactar**, **laminar**, **cilindrar** → **walzen** || **lâmpada de néon** → **Neonslucht** || **lâmpada** (elétrica) → **Bier 2** || **lâmpião** → **Lampion** || **lanterna**, **lâmpião** → **Lanter** || **lampreia-de-rio** → **Nénga** → **Reilach 2** || **lamentações**, **lamúrias** → **Gejéimers** || **choradeira**, **lamúrias** → **Gesouers** || **choroso**, **lamuriento** → **souereg** || **lançadora de alerta** → **Whistleblowerin** || **lançador de alerta** → **Whistleblower** || **lança** [arma] → **Lanz 1** || **lançamento**, **arremesso** → **Worf 1** || **lançamento lateral** [de uma bola] → **Aworf** || **lançar a** [um olhar] → **zougeheien 2** || **atirar a**, **lançar contra** [uma pessoa, um animal] → **geheien 2** [geheie mat] || **lançar em conta** → **verrechnen 1** || **lançar em rosto a**, **cusurar** → **virgeheien** || **lançar em rosto a** [cusurar, criticar] → **virhalen** || **lançar**, **atirar** [à água] → **auswerfen** || **lançar**, **projetar** [dando um piparote] → **diksen 1** || **lançar** [introduzir no mercado] → **erausbréngen 4** || **lançar**, **atirar** [para cima] → **eropschéissen** || **atirar**, **lançar** → **geheien 1** || **lançar** [introduzir no mercado, tornar conhecido] → **lancéieren 1** || **lançar** [pôr em movimento] → **lancéieren 2** || **lançar**, **dar início a**, **encetar** → **lancéieren 3** || **lançar**, **atirar** [a uma pessoa que se afastar] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || **gritar**, **lançar** [gritando] → **ruffen 3** || **lançar**, **iniciar** [começar] → **starten 2** || **precipitar**, **lançar** [numa situação difícil] → **stierzen 2** || **atirar**, **lançar**, **arremessar** → **werfen 1** || **lançar** [obter no lançar de dados] → **wierfelen 1** || **arrojar** (para a costa), **lançar** (à praia) → **uschwemmen** || **lançar os dados**, **jogar aos dados** → **wierfelen 2** || **atirar-se a**, **lançar-se a** [com intenção de agredir fisicamente] → **duergoen 3** [duergoen op] || **precipitar-se**, **lançar-se** → **stierzen 4** || **atirar-se a**, **lançar-se sobre** → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || **varais**, **lanças** → **Gestell 3** || **lance de bola parada** → **Standardsituatioun** || **jogada**, **lance** [numa partida de xadrez] → **Schachzuch 1** || **jogada**, **lance** [ação artilhos] → **Schachzuch 2** || **lanche**, **café** [refeição convival à tarde] → **Kaffi 8** || **bornal**, **lancheira** → **Kuuschesak** || **lancheira** → **Lunchbox** || **lanche no saquinho** [das cantinas escolares públicas no Luxemburgo] → **Frupstut** || **Land-scheid** → **Laaschent** || **Langsur** → **Laser** || **Lankelz** → **Lankelz** || **Lannenerbiere** → **Lannener Biere** || **Lannen** → **Lannen** || **lantânideo** → **Lanthanoid** || **lantânio** [elemento químico] → **Lanthan** || **lantejola** → **Paillette** || **lanterna de bolso**, **pilha** → **Täscheluucht** || **lanterna**, **lâmpião** → **Lanter** || **laociana** → **Laotin** || **laociano** → **Laot** → **laotesch** || **Laos**, República Democrática Popular do Laos → **Laos** || **lá para baixo** [direção]

→ **dorower** || **lá para cima** [direção] → **dorobber** || **lapela do casaco** → **Paltongsrevers** || **lapela**, dobra [de uma peça de roupa] → **Revers 1** || **lapidação** [de uma pedra (semi)preciosa] → **Schläff** || **talhar**, **lapidar** [uma pedra (semi)preciosa] → **schläifen 2** || **lapidar** [matar] → **stengegen** || **lápide**, pedra tumular, campa → **Grafsteen** || **lápis de ardósia** → **Griffel 1** || **lápis de cor**, caneta de feltro → **Faarf 3** || **lápis** → **Bläistëft** → **Crayong** || **período**, **lapso de tempo** → **Zäitraum** → **Zäitspan** || **laranja** [fruto] → **Orange** || **laranjinha** [bola] → **Schwéngchen 2** || **larpriar**, surripiar → **ergauneren** || **lar de estudantes**, residência universitária → **Studentenheem** || **lar de infância**, orfanato [estabelecimento] → **Kannerheem 1** || **lar de infância**, orfanato [edifício] → **Kannerheem 2** || **lar de terceira idade** → **Altersheem** → **Seniorenheem** || **chaminé**, **lareira** → **Kamäin 1** → **Schminni** || **domicílio**, **lar** → **Doheem** || **lar** [instituição de acolhimento] → **Foyer 1** || **agregado familiar**, **lar** → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **largar a pele** → **schielen 2** || **largar** [deixar de segurar] → **lassloossen 1** || **renunciar a**, **largar**, **desistir de** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **largar** (em voo) → **ofwerfen 1** || **largar pelos** [de tecido] → **fisemen 1** || **largo** [peça de roupa] → **labber 2** || **praça**, **largo** → **Plaz 1** || (de) **largo** [extenso em largura] → **breet** || **folgado**, **largueirão** → **schlabberg** || **largura** [dimensão] → **Breet** || **laringe** → **Keelkapp** || **laringite** → **Laryngite** || **Larochette - Château** → **Fielsser Schloss** || **Larochette** → **Fiels** || **Lasanha** → **Lasagne** || **Lasauvage** → **Lasauvage** → **Zowaasch** || **apara**, **lasca** → **Spoun 1** || **obsceno**, **lascivo**, **libidinoso** → **féckereg 1** || **laser** → **Laser** || **lastimar**, **ter pena de** → **bedauern 1** || **lamentar**, **lastimar** → **regrettéieren 1** || **lastro** [peso] → **Ballast 1** || **lata-da** [grade de ripas] → **Spaléier 1** || **lata de biscoitos** → **Kichelcherskëscht** || **lata de conserva** → **Konserv** || **lata de sardinhas** → **Sardinnebéchs** || **lata** [de alimentos, de bebidas] → **Béchs 1** || **lata** [recipiente] → **Dëppen 2** || **lata** (de conserva), **caixa** (de lata) → **Dous** || **latagão** → **Bugger** || **matulão**, **latagão** → **Knupperdull 1** || **latagão** → **Lëmmel 2** || **latão** [liga] → **Messeng** || **latente** → **latent** || **lateral** [que se situa ao lado] **lateralmente**, **do(s) lado(s)** → **säitlech** || **lateral** [que se situa ao lado] **lateralmente**, **do(s)lado(s)** → **säitlech** || **laticínio**, produto lácteo → **Mëllechprodukt** || **latidos** → **Gebills** || **latim** → **Latäin** || **latinizar** → **Latiniséieren** || **latino-americana** → **Latäinamerikanerin** || **latino-americano** → **Latäinamerikaner** → **latäinamerikanesch** || **latino** → **laténgesch** || **latitude**, espaço de manobra → **Spillraum** || (gra de) **latitude** → **Breedegrad** || **latoeira**, funileira → **Blechschréiesch** || **latoeiro**, funileiro → **Blechschréier** || **laurêncio** [elemento químico] → **Lawrencium** || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lauterborn** → **Lauterbuer** || **casa de banho**, **lavabo** → **Cabinet 2** → **Toilette 1** || **lavadeira** [mulher que lava roupa] → **Wäschfra 1** || **lavadouro** [local] → **Buer 2** || **lavadouro** (público) → **Wäschbuer** || **lava** → **Lava** || **lavagante** → **Homard** || **lavagem das mãos** → **Hännwäschen** || **lavagem de dinheiro** → **Geldwäsch** || **lavagem dos dentes** → **Zännwäschen** || **lavagem** (do cabelo) → **Shampoing 2** || **lavagem** (de roupa) [ato de lavar] → **Wäsch 2** || **lava-louça**, **pia** → **Spullsteen** → **Wassersteen** || **lavandaria** [estabelecimento comercial] → **Botz 1** → **Botzerei** → **Pressing 2** || **lavandaria** [divisão de uma casa] → **Wäschkichen** || **lavar**

a louça → **spullen 3** || **lavar à mão com cuidado** → **knéitschen** || **lavar a seco** → **botzen 2** || **lavar e arrumar** [a louça] → **ewechspullen 1** || **lavar**, **limpar** [com água] → **ofwäschen** || **enxaguar** [passar por água] **lavar** [bochechando] → **schwenken 1** || **lavar** [louça] → **spullen 1** || **enxaguar** [passar por água] **lavar** [bochechando] → **spullen 2** || **lavar** [limpar] → **wäschen** || **lavatório** → **Lavabo** || **laverca** → **Léierchen** → **Léiweckelchen** || **agricultora**, **lavradora** → **Bauerefra** || **agricultor**, **lavrador** → **Bauer 1** || **lavar** [a terra] → **ëmplouen** || **lavar** [arar] → **plouen** || **redução temporária do horário de trabalho**, **lay-off** → **Kuerzaarbecht** || **layout** → **Layout** || (atividade de) **lazer** → **Fräizäitaktivitéit** || **lealdade** → **Fairness** → **Loyalitéit** || **leal**, **lealmente** → **loyal** || **leal**, **lealmente** → **loyal** || **leão** [animal] → **Léiw 1** || **Leão** [signo do zodiaco] → **Léiw 2** || **leasing**, **locação financeira** → **Leasing** || **lebre**, **lebre-europeia** → **Hues 1** || **lebre**, **lebre-europeia** → **Hues 1** || **ensinar**, **leccionar** → **enseignéieren 1 2** || **dar aulas de**, **ensinar**, **leccionar** → **ginn 5** || **Leesbach** → **Léisbech** || **legado** [objetos de arte, de valor] **herança** [cultural, política] → **Vermächtnis** || **legal** [jurídico] **legalmente**, **por lei** → **gesetzlech** || **legal** [conforme à lei] **legalmente** → **legal 1** || **legal** [jurídico] **legalmente**, **por lei** → **legal 2** → **rechtlech** || **legalidade** → **Legalitéit** || **legalizar** [autorizar por lei] → **legaliséieren** || **legal** [jurídico] **legalmente**, **por lei** → **gesetzlech** → **legal 2** → **rechtlech** || **legal** [conforme à lei] **legalmente** → **legal 1** || **deixar a**, **legar a**, **legar a**, **legar a**, **ceder a**, **ceder a**, **ceder a** → **verierwen 1** || **legar a**, **deixar a**, **ceder a**, **ceder a** → **vermaachen 1** || **legar a**, **transmitir a** [por testamento] → **verschreiw 3** || **deixar**, **legar** → **hannerloossen 2** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **legenda** [de um filme] → **Ënnertitel 2** || **Legião Estrangeira** → **Friemelegioun** || **legionário** [soldado de uma legião romana] → **Legionär 1 2** || **legionário** [soldado da Legião Estrangeira] → **Legionär 2** || **legislação** [normas jurídicas] → **Gesetzgebung** → **Legislatioun** || **legislação fiscal** → **Steiergesetz** || **legislação laboral** → **Aarbechtsgesetz** || **legislador** → **Legislatureur** || **legislativo** → **Legislativ** || **legislatura** → **Legislaturperiod** || **legítima defesa** → **Noutwier** || **legitimar** [tornar legítimo, reconhecer como legítimo] → **legitiméieren 1** || **legitimidade** [validade] → **Berechtigung** || **legitimidade** [legalidade] → **Legitimitéit** || **justificado**, **legítimo** → **berechtedt 1** || **legítimo** [filho] → **legitim 1** || **legítimo** [fundado, justificado] → **legitim 2** || **legível**, **legivelmente** → **lieserlech** || **legível**, **legivelmente** → **lieserlech** || **legumes biológicos** → **Biogeméis** || **legumes** → **Geméis** || **leguminosa** → **Leguminos** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehrhof** → **Léierhaff** || **lei comunal** [no Luxemburgo] → **Gemeengesetz** || **lei da imigração** → **Awanderungsgesetz** || **lei de imigração** → **Immigratiounsgesetz** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **lei eleitoral** → **Walgesetz** || **lei escolar** → **Schoulgesetz** || **lei** [regra jurídica] → **Gesetz 1** || **lei** [conjunto das regras jurídicas] → **Gesetz 2** || **lei** [lei científica] → **Gesetz 3** || **leigo** [ignorante] → **Laien 1** || **leigo** [secular] → **Laien 2** || **leilão de lenha** → **Holzstee** || **leilão**, **venda em hasta pública** → **Stee** || **pregoeira**, **leiloeira** → **Ausrifferin** || **pregoeiro**, **leiloeiro** → **Ausriffer** || **leirão**, **rato-dos-pomares** → **Gaardeschléifer** || **lei sobre o regime das línguas** → **Sproochegesetz** || **bácoro**, **leitão** → **Fierkel 1** || **leitaria** [fábrica] → **Molkerei** || **leite com chocolate**,

leite achocolatado → **Schockelasmëllech** || **leite coalhado** → **Brach** || **leite com chocolate**, **leite achocolatado** → **Schockelasmëllech** || **pudim de chocolate**, **leite-creme de chocolate** → **Schockelaspudding** || **leite de soja** → **Sojamëllech** || **leite de vaca** → **Koumëllech** || **leite em pó** → **Pudder-mëllech** || **leite** → **Mëllech** || **leite gordo** → **Vollmëllech** || **leit-eira** [mulher] → **Mëllechfra** || **leiteira**, jarro de leite → **Mëllechkan** || **leiteiro** → **Mëllechmann** || **leitelho**, soro de manteiga → **Bottermëllech** || **leite materno** → **Mammemëllech** || **Leithum** → **Leetem** || **leitmotiv** [tema artístico] → **Leitmotiv 1** || **leitmotiv**, ideia diretriz → **Leitmotiv 2** || **leito do rio** → **Flossbett** || **leito** [de um rio] → **Bett 2** || **leitor de CD** → **CD-Player** || **drive**, **leitor** → **Lafwierk** || **leitor** [pessoa que lê] → **Lieser** || **Leitränge** → **Läitrenge Haff** || **leitura** [ação de ler] → **Lektür 1** || **leitura** [material de leitura] → **Lektür 2** || **leitura** → **Liesung 2** || **leitura** (pública) → **Liesung 1** || **maluco**, **chone**, **lelé** → **plemplemm** → **tibbi** || **Lellig** → **Lelleg** || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellingehof** → **Lellerhaff** || **divisa**, **lema** → **Devise 1** || **lema**, **divisa** → **Motto** || **lembrança**, **recordação** → **Erënnerung 1** || **lembrar** [relembrar] → **erënneren 1** [erënneren un] || **lembrar**, **recordar**, **comemorar** → **denken 5** [denken un] || **pensar em**, **lembrar-se de** → **denken 4** [denken un] || **lembrar-se de**, **encontrar** [mentalmente] → **kommen 19** [kommen op] || **lembrar-se**, **recordar-se** → **wëssen 4** || **lembrar-se** (de), **recordar-se** (de) → **erënneren 2** [sech erënneren (un)] || **recordar-se** (de), **lembrar-se** (de) → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || **lembrete** [mensagem] → **Rappel 1** || **leme** [de um navio] → **Rudder 2** || **lenço de bolso** [acessório decorativo] → **Poschett 1** || **lenço**, **xaile** → **Fischi** || **lenço** [de peçoço, de cabeça] → **Foulard** || **lenço** [de mão] → **Nuessnappsch** → **Schnappsch 1** || **lenço** [de cabeça, de peçoço] → **Schnappsch 2** || **lençol** (de cama) → **Läinduch** || **lençol freático** → **Grondwaasser** || **lenda** [narrativa] → **Legend** || **lenda** [narrativa popular] → **Seechen** → **So** || **lendário** [famoso] → **Legendär** || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || **lenha** → **Brennholz** || **madeira**, **lenha** → **Holz 1** || **lenha miúda**, **ramos secos** → **Geäschts** || **lenhoso**, **lígneo** → **holzeg** || **Lenningen** → **Lenneng** || **lento** [que tem falta de rapidez, que leva tempo] **lentamente**, **devagar** → **lues 2** || **vagarosamente**, **lentamente** → **gemälleg** || **lente de contacto** → **Kontaktlëns** || **lente** (oftálmica) **esférica** → **Glas 6** [sphärescht Glas] || **lente** [de óculos] → **Glas 5** || **lente** [de refração] → **Lëns 2** || **lente** (de óculos) → **Brëlleglas** || **lente** (de contacto) → **Lëns 3** || **lentigem** → **Liewerfleck** || **lentilha** [semente comestível] → **Lëns 1** || **lento** [que tem falta de rapidez, que leva tempo] **lentamente**, **devagar** → **lues 2** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **leoa** [animal] → **Léiwin** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || **leque** [abano] → **Fächer** || **gama**, **leque** → **Pallett 3** || **leque** [variedade] → **Spektrum 2** || **ler a cartilha a**, **corrigir** → **beléieren 2** || **ler em público** [um texto todo preparado] → **ofiesen 1** || **ler em voz alta** (a) [perante público] **fazer a leitura de** → **virlesen** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **ler** [um texto] → **liesen 1** || **ler** [decifrar, interpretar] → **liesen 2** || **ler** [recitar, declarar] → **liesen 3** || **ler** [dominar a leitura] → **liesen 4** || **ler** [um contador] → **ofiesen 2** || **ler** [no rosto] → **ofiesen 3** || **enganar-se a ler**, **ler mal**, **ver mal** → **verkucken 1** || **ler no rosto de**,

notar na atitude de → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **ler por alto** → **iwwerfléien 2** || **dano**, **lesão**, **transtorno** → **Schued 2** || **lesar** [prejudicar] → **schiedegen** || **lésbica** → **Lesb** || **lésbico** → **lesbesch** || **molengão**, **lesma** → **Herrgottstränteler** || **caracol**, **lesma** → **Schleek 1** || **molengão**, **lesma** → **Tränteler** || **molengona**, **lesma** → **Träntelesch** || **lesotiana** → **Lesotherin** || **lesotiano** → **Lesother** → **lesothesch** || **Lesoto** → **Lesoto** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || **leste** [ponto cardeal] → **Osten 1** || **Leste** [região situada a oriente] → **Osten 2** || (de) **leste** → **ëstlech** || (países do Bloco de) **Leste** → **Osten 3** || **ágil**, **lesto** → **beweeglech 2** || **lesto** [ágil] → **gelenkeg** || **ágil**, **lesto** → **gewieweg** → **mobil 1** || **letã** → **Lettin** || (taxa de) **letalidade** → **Letaliteit** || **letão** → **Lett** → **lettesch** || **Letónia** → **Lettland** || **letra cuidada**, **bela escrita** → **Sonndesschrëft** || **letra cursiva** → **Kursivschrëft** || **letra** [do alfabeto] → **Buschtaf 1** || **caligrafia "Fraktur"**, **letra gótica** → **Fraktur 2** || **letras** [estudos literários] → **Literaturwëssenschaft** || **placa** (de sinalização), **letreiro** → **Schëld 1** || **leucemia** → **Bluttkriibs** → **Leukemie** || **leucorreia**, **corrimento** → **Ausfloss** || **Leudelange** → **Leideleng** || **Leudelange-Gare** → **Leidelenger Gare** || **represa**, **levada** [de moinho] → **Däich 2** || **levantamento** [supressão] → **Levée 2** || **medição**, **levantamento** → **Vermiessung** || **levantar a mão** [para bater] → **aushuelen 1** || **levantar a mesa** → **ofdecken 2** → **ofraumen 1** [den Dësch] ofraumen || **levantar as pernas** → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Feiss héichleeën] || **ficar por cima**, **levantar cabeça** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || **levantar** [empurrando] **acionar** [para cima] → **eropdrécken 2** || **levantar**, **subir** [dando à manivela] → **eropdréien** || **colocar na posição vertical**, **levantar** → **eropklappen** || **levantar** [virar para cima] → **eropschloen** || **levantar** [propor para discussão] → **erwirbréngen 2** || **levantar**, **erguer** → **hiewen 1** || **levantar** [uma parte do corpo] → **hiewen 2** || **levantar**, **subir**, **aumentar** → **hiewen 3** || **levantar**, **arrancar** [um telhado] → **ofdecken 1** || **fazer sair do mato**, **levantar** [um animal] → **opdreiwén 1** || **levantar**, **erguer** → **ophiewén 1** || **levantar** [dinheiro] → **ophiewén 4** || **levantar**, **encerrar** → **ophiewén 5** || **levantar**, **anular**, **pôr fim a** → **ophiewén 6** || **fazer sair do mato**, **levantar** [um animal] → **opjoen** || **levantar** [uma pergunta, um problema] → **opwerfen** || **levantar** [empurrando para cima] → **stemmen** || **levantar**, **alçar** → **unhiewen 1** || **levantar** (um bocadinho) → **lichen 2** || **apanhar** (do chão), **levantar** (do chão) → **oprafen 1** || **zarpar**, **levantar ferro** → **ofleeën 4** || **levantar fervura** → **opwalen** || **levantar o moral de** → **opmonteren** || **levantar os olhos** → **opkucken** || **levantar o som de**, **ligar** [um aparelho áudio] → **opdréien 4** || **levantar poeira** → **stëbsen 4** || **levantar-se de um pulo** → **op-sprangen 1** || **levantar-se** [pôr-se de pé] → **erhiewen 3** || **levantar-se** [escorregar para cima] → **eropprëtschen 2** || **levantar-se** [pôr-se de pé] → **hiewen 7** || **levantar-se**, **elear-se** [deslocar-se para cima] → **hiewen 8** || **levantar-se** [névoa, nevoeiro] → **lichen 4** || **nascer**, **levantar-se** [aparecer no horizonte] → **opgoen 1** || **levantar-se** [pôr-se de pé] → **ophiewén 8** || **levantar-se**, **pôr-se de pé** → **opstoen 1** || **levantar-se** [sair da cama] → **opstoen 2** || **levantar-se**, **pôr-se** (de pé) → **stellen 7** || **levantar-se**, **armar-se** [estar iminente] → **zesummebrauen 2** || **levantar-se** (para ir embora) [como convidado] → **lichen 3** || **abandonar a colmeia**, **sair do ninho**,

levantar voo → **ausfléien 1** || **levantar voo**, partir [(numa) aeronave] → **fortfléien 2** || **levantar voo** [batendo as asas] → **opfléien 1** || impingir a, **levar a aceitar** (contra vontade) → **opschwätzen** || **levar a banca à glória**, encher os bolsos → **ofraumen 2** || **levar à boca** → **usetzen 2** || dominar, superar, **levar a cabo** → **bewältegen** || realizar, efetuar, **levar a cabo** → **duerchféieren** || **levar a cabo**, **levar até ao fim** → **duerchzéien** || **levar a casa**, conduzir a casa [conductor, veículo] → **heemféieren** || mover a, **levar a**, induzir a → **bewee-gen 2** [beweeegen zu] || **levar a**, incitar a → **dreiwien 2** [dreiwien zu] || **levar a**, conduzir a [a uma consequência, a um resultado] → **féieren 5** [féieren zu] || **levar a** (fazer), aliciar a (fazer) → **verféieren 1** [verféieren zu] || **levar a mal** → **iwwelhuelen** → **queeschuelen** || **levar a mal** (a) → **veriwuelen** || tomar a peito, **levar a sério** → **behäerzegen** || **levar a sério** → **eescht 3** [eescht huelen] → **seriö 5** [seriö huelen] || aguentar, perseverar em, **levar até ao fim** → **duerchhalen 1** || **levar a cabo**, **levar até ao fim** → **duerchzéien** || **levar a termo** [uma gravidez] ter [um filho] → **ausdroen 3** || **levar atrás de** [as coisas de outra pessoa] → **nodroen 1** || **levar a tribunal**, processar → **usichen** || **levar de volta** [conductor, veículo] → **hanneschféieren** || **levar de volta** [num veículo] → **zeréckféieren** || **levar em conta** [num cálculo] → **akalkuléieren** || tomar em consideração, **levar em conta** → **berücksichtegen** || (ato de) tomar em consideração, (ato de) **levar em conta** → **Berücksichtigung** || trazer, **levar** [segurar e deslocar] → **droen 1** || trazer, **levar** [de um lado para outro] → **eriwwerbréngen 1** || trazer, **levar** [de um lugar próximo] → **eriwwerhuelen** || **levar**, arrastar [por erosão] → **ewechspullen 2** || **levar**, conduzir [acompanhar, guiar] → **féieren 1** || conduzir, **levar** [realizar] → **féieren 2** || **levar**, conduzir [itinerário] → **féieren 4** || **levar**, conduzir, transportar [conductor, veículo] → **féieren** || **levar** [transportar consigo] → **fortdroen** || **levar**, transportar [conductor, veículo] → **fortféieren** || **levar** [com esforço] → **fortschleefen** || apanhar, **levar**, receber [um castigo, uma pancada, uma surpresa] → **ginn 4** || conduzir, **levar** [conductor, veículo] → **hiféieren** || conduzir, **levar** [caminho, estrada] → **hiféieren** || **levar**, conduzir [caminho, estrada] → **higoen 2** || **levar**, pôr, colocar [em determinado lugar] → **huelen 4** || tomar, **levar** [considerar, interpretar] → **huelen 10** || gozar, **levar** [oferecer-se, conceder-se] → **huelen 11** || **levar** [roubar] → **huelen 12** || induzir em erro, enganar, **levar** → **ierféieren** → **ierleeden** || sofrer, **levar** [ser alvo de] → **kasséieren 2** || receber, sofrer, **levar** [ser alvo de] → **kréien 4** || **levar**, trazer, entregar → **laanschbréngen** || deixar, **levar**, trazer [conductor de um veículo] → **laanschféieren** || arrastar, **levar** [consigo] → **matschleefen** || **levar**, depositar [conduzir e deixar em determinado lugar] → **ofliwweren 2** || **levar** [a bem ou a mal] interpretar → **ophuelen 5** || **levar**, pedir [como preço] → **rechnen 4** || **levar**, requerer [necessitar] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **levar**, remover [arrastar para outro sítio] → **verschleefen 1** || trazer, **levar** [fazer deslocar-se a] → **verschloen 1** || **levar** [arrastando] → **weiderschleefen 1** || **levar** [consigo] → **astiechen 3** || trazer (para dentro), **levar** (para dentro) → **erabréngen 1** || conduzir (para o interior), **levar** (para o interior) → **eráféieren 1** || trazer (para dentro), **levar** (para dentro) [carregando, arrastando com dificuldade] → **eraschleefen** || trazer

(para fora), **levar** (para fora) → **erausbréngen 1** || **levar** (para fora), trazer (para fora), transportar (para fora) → **erausdroen** || fazer de motorista de, **levar** (de carro) → **erëmkutschéieren 1** || trazer (para baixo), **levar** (para baixo) → **erofbréngen 1** || descer, trazer (para baixo), **levar** (para baixo) → **erofdroen** || trazer (para cima), **levar** (para cima) → **eropbréngen 1** || subir, trazer (para cima), **levar** (para cima) → **eropdroen** || conduzir (para cima), **levar** (para cima) [ir dar a] → **eropféieren 2** || **levar** (para cima), transportar (para cima) [conductor, veículo] → **eropféieren** || fazer de motorista de, **levar** (de carro) → **kutschéieren 1** || **levar** (consigo) → **mathuelen 1** || **levar** (para o posto), **levar** (preso) → **offéieren** || **levar** (para o posto), **levar** (preso) → **offéieren** || **levar na conversa**, baratinar → **beschwätzen 2** || **levar para a lixeira**, livrar-se de → **ewechféieren** || **levar para dentro**, trazer para dentro, transportar para dentro → **erandroen** || trazer para dentro, **levar para dentro**, arrumar [pôr no interior] → **erastellen** || **levar para fora**, trazer para fora [pôr ao ar livre] → **erausleeën 2** || rebocar [um veículo avariado] **levar para o parque de rebocados** → **ofschleefen** || fazer avançar, **levar por diante** [um projeto, um empreendimento] → **virundreiwien 2** || **levar uma descompostura** (de) → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || dar uma palmada, **levar uma palmada** [no rabol] → **hannenop** [leng hannenop ginn : eng hannenop kréien] || **levar umas palmadas no rabo** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || **levar uma volta de avanço em relação a** [numa corrida] → **iwwerronnen** || **levedar** → **opgoen 7** || **levedura de cerveja** → **Béierhief** || **levedura** → **Hief** || **levedura nutricional** → **Liewensmëttelhief** || **leve**, fofó [liguaria] → **léfteg 3** || **leve**, ligeiro [peso] → **licht 1** || **leve**, ligeiro [fraco, ténue] levemente, ligeiramente → **licht 2** || **leve**, ligeiro [de fácil digestão] → **licht 3** || **leve**, ligeiro [peça de roupa] → **licht 4** || **Levelange** → **Liewel** || **leve**, ligeiro [fraco, ténue] levemente, ligeiramente → **licht 2** || estouvamento, **leviandade** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || irreflexão, **leviandade** → **Liichtsënneegkeet** || estouvado, **leviano**, com leviandade → **liichtsënneeg** || levístico → **Léifstack** → **Majiskraut** || **léxico**, vocabulário [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] → **Wuertschatz** || **Leymühle** → **Leemillen** || **l** [letra] → **L** || **lhe**, ele → **em 1** || **lhe**, ela → **em 2** || **lhe**, ele, ela → **em 3** || **lhe**, ela → **er** || **lhe**, ele, a ele → **him 1** || **lhe**, ela, a ela → **him 2** || **lhe**, ele, ela, a ele, a ela → **him 3** || **lhe**, ela → **hir** || **lhe**, **thes**, si, a si → **Iech 1** || **thes**, eles, elas → **en 3** || **thes**, eles, elas, a eles, a elas → **hinnen** || **lhe**, **thes**, si, a si → **Iech 1** || **libanese** → **Libaneezin** || **libanês** → **Libanees** → **libaneesesch** || **Libano** → **Libanon** || **libelinha**, libélula → **Waasserjoffer** || **libélula** → **libell** || **libelinha**, **libélula** → **Waasserjoffer** || **liberal** [profissão] → **fräi 7** || **liberal** [tolerante] liberalmente → **liberal 1** || **liberal** → **liberal 2** || **liberal** [profissão] → **liberal 3** || **liberalismo** → **Liberalismus** || **liberalização** → **Liberaliséierung** || **liberalizar** → **liberaliséieren** || **liberal** [tolerante] liberalmente → **liberal 1** || **liberdade de culto** → **Reliounsfräiheet** || **liberdade de expressão** → **Meenungsfräiheet** || **liberdade de imprensa** → **Pressefräiheet** || **liberdade para se mover**, **liberdade de movimentos**, liberdade para circular, liberdade para agir → **Wach** || **liberdade** [in-

dependência] → **Fräiheet 1** || **liberdade** [prerrogativa, privilégio] → **Fräiheet 2** || liberdade para se mover, liberdade de movimentos, liberdade para circular, **liberdade para agir** → **Wach** || liberdade para se mover, liberdade de movimentos, **liberdade para circular**, liberdade para agir → **Wach** || **liberdade para se mover**, liberdade de movimentos, liberdade para circular, liberdade para agir → **Wach** || **Libéria** → **Liberia** || **liberiana** → **Liberianerin** || **liberiano** → **Liberianer** → **liberianesch** || **libero** → **Libero** || **libertação** [de um território, de pessoas] → **Befreiung 1** || **libertação**, alívio → **Befreiung 2** || **libertação** [de um prisioneiro] alta [de um paciente] → **Entloossung 2** || **libertação**, alívio → **Erléisung** || **Libertação** [da ocupação nazi] → **Liberatioun** || **libertar** [tornar livre, soltar] → **befreien** || resgatar, **libertar mediante resgate** → **fräikafen** || descarregar energias, **libertar tensões** → **austoben** → **defouléieren** || **libia** → **Libyerin** || **Libia** → **Libyen** || obsceno, lascivo, **libidinoso** → **féckereg 1** || **libidinoso** [que molesta com apalpadelas] → **Grapscher** → **Triwweler 2** || **libido** → **Libido** || **libio** → **libesch** → **Libyer** || **libra** [unidade de medida] → **Pond 1** || **libra** [unidade monetária] → **Pond 2** || **Balanza**, **Libra** [signo do zodiaco] → **Wo 2** || **libra** [esterlina] → **Brittescht Pond** → **Pond Sterling** || **libras** [notas e moedas] → **Pond 3** || **libré** → **Livrée** || **Libreville** → **Libreville** || **lição** [unidade de aprendizagem] → **Lektioun 1** || **lição** (de vida) [ensinamento útil, advertência] → **Léier 2** → **Lektioun 2** || **licença** (parental) **a tempo parcial** → **Deelzäitcongé** || **licença de caça** → **Juegdpermis** → **Juegdschäin** || **licença de construção** [autorização para construir] → **Baugeneemegung 1** || **licença de construção** [documento] → **Baugeneemegung 2** || **licença de parto**, **licença de maternidade** → **Congé de maternité** || **licença de parto**, **licença de maternidade** → **Congé de maternité** || **licença de uso e porte de arma** [permissão] → **Waffeschäin 1** || **licença de uso e porte de arma** [documento] → **Waffeschäin 2** || **licença de venda de bebidas alcoólicas** → **Concessioun 3** || **licença especial** [período de folga para fins desportivos de competição no Luxemburgo] → **Congé sportif** || **licença**, autorização [permissão] → **Agrement 1** || **licença**, autorização [documento] → **Agrement 2** || **licença** [de saída, de folga] → **Ausgang 3** || **autorização**, **licença** [permissão] → **Autorisatioun 1** || **autorização**, **licença** [documento] → **Autorisatioun 2** || **dispensa**, **licença** → **Decharge 1** || **licença**, autorização, permissão → **Erlabnes** || **autorização**, **licença** [permissão] → **Geneemegung 1** || **autorização**, **licença** [documento] → **Geneemegung 2** || **licença** [autorização administrativa] → **Lizenz** || **licença** [autorização] → **Permis 1** || **licença** [de saída, de folga] → **Permissioun** || **licença**, atestado [autorização] → **Schäin 3** || **licença**, atestado [documento] → **Schäin 4** || **autorização de comércio**, **licença** (profissional) [licenciamento] → **Handelsermächtegung 1** || **autorização de comércio**, **licença** (profissional) [documento] → **Handelsermächtegung 2** || **licença para exercer**, autorização, aprovação → **Zouloossung 1** || **licença parental** → **Congé parental** || **licenciar** [conceder dispensa de trabalho a] → **fräistellen** || diploma de nível pós-secundário [obtido após 2 anos de estudos] **licenciatura**, mestrado → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **licenciatura** [grau

académico de 3 anos] → **Bachelor** || **sujo**, **licencioso**, obsceno → **dreckeg 4** → **knaschteg 3** || **lichia** [fruta] → **Litschi** || **licitar** [um objeto vendido em leilão] → **steeën 2** [steeën op] || **licor de morango** [bebida] → **Äerdbierslikör 1** || (copo de) **licor de morango** → **Äerdbierslikör 2** || **licor** [bebida] → **Likör 1** || (copo de) **licor** → **Likör 2** || unicórnio, **licorne** → **Einhorn** || **lida da casa** → **Haushalt 1** → **Stot 2** || tratar, **lidar com** [comportar-se para com] → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || estar à frente, **liderar** → **virleien 2** || **líder do partido** → **Parteichef** || **líder do partido** [mulher] → **Parteicheffin** || direção do partido, **líderes do partido** → **Parteispëtz** || **líder** [desportista] → **Leader 1** || **líder** [económico] → **Leader 2** || **Liefrange** → **Léifreg** || **Lieja** → **Léck** || **Lieler** → **Léiler** || **lifting** → **Lifting** || **ligação à Internet** → **Internetuschloss** || **ligação ao gás** → **Gasuschloss** || **ligação de transporte** → **Transportverbindung** || **ligação em rede**, interligação → **Vernetzung** || relação, **ligação** → **Bezuch 2** || **ligação**, afeição → **Bindung 1** || **ligação** [relação] → **Lien** || **ligação** [conexão] → **Rapprochement 2** || **ligação** [telefónica, radiofónica] → **Schaltung 3** || **ligação**, conexão [dispositivo] → **Ueschloss 1** || **ligação** [a uma rede de infraestrutura] → **Ueschloss 2** || **ligação** [relação] → **Verbindung 1** || **ligação** [entre dois lugares] correspondência → **Verbindung 2** || **ligação** [afeição, relação] → **Verbonnenheet** || **ligação**, relação → **Zesammenhang** || **ligação** (de autocarro) → **Busverbindung** || **ligação** (lógica), **nexo** → **Suite 3** || **ligação** (telefónica) → **Verbindung 3** || **ligação ferroviária** → **Zuchverbindung** || comunicação telefónica, **ligação telefónica** → **Telefonsverbindung** || **ligadura compressiva** → **Drockverband** || **ligadura do dedo** → **Popp 3** || **ligadura**, bandagem → **Bandage** || **ligadura** [penso] → **Verband 1** || **liga** [associação] → **Liga** || **liga** (de meia) [presilha de elástico] → **Jartell** || **ligamento** [de uma articulação] → **Band 2** || **ligar a** [entrar em contacto com] → **erreechen 1** || **ligar a** [fazer depender de] → **koppelen 2** [koppelen un] || **ligar a** [a uma rede de transporte] → **ubannen 2** [ubannen un] || **ligar a**, telefonar a → **uruffen 2** || **ligar a** [a uma rede de infraestrutura] → **uschléissen 2** [uschléissen un] || **ligar à terra** → **äerden** || **ligar(-se)com**, misturar-se com → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **ligar de volta a**, telefonar de volta a → **zeréckruffen 2** || **ligar de volta**, telefonar de volta → **zeréckruffen 4** || **ligar em rede**, interligar → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || acender, **ligar** → **aschalten 1** || **ligar**, atar → **bannen 1** || **ligar**, engrossar → **bannen 2** || **ligar** [envolver com ligadura] → **bannen 4** || pôr a trabalhar, **ligar** [um motor] → **demarréieren 1** || levantar o som de, **ligar** [um aparelho áudio] → **opdréien 4** || pôr a trabalhar, **ligar** [um motor, um aparelho] → **starten 1** || **ligar**, pôr em marcha [uma máquina, um motor] → **ukéieren** || **ligar**, pôr a trabalhar [dando à manivela] → **ukierpen** || **ligar**, acender [pôr a funcionar] → **umaachen 2** || pôr a trabalhar, **ligar** → **uwerfen** || **ligar** [pôr ligadura em] vender → **verbannen 1** || **ligar**, unir, montar [fixar um ao outro] → **verbannen 2** || **ligar** [por laços afetivos] → **verbannen 6** || relacionar, **ligar** → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || atar, **ligar** → **zesummestrecken** || atar (um ao outro), **ligar** (um ao outro) → **uneneestrecken 1** || **ligar** (a), telefonar (a) → **uruffen 1** || **ligar** (a), conectar (a) [um aparelho, um dispositivo] → **uschléissen 1**

linha [silhueta, forma] → **Linn 4** || **linha** [de um texto] → **Rei 4** || silhueta, **linha**, porte → **Silhouette 2** || traço, **linha** [risco] → **Stréch 1** || **linha** [de caminho de ferro] → **Streck 2** || **linha** [de texto] → **Zeil** || **linha** [telefónica] → **Linn 3** || **linha** [de coser] → **Zwier** || **linha** [de caminho de ferro, **linha ferroviária**] → **Eisebunnstreck** → **Zuchstreck** || **linha lateral** [de um campo de jogo] → **Sätelinn** || **linha telefónica** → **Telefonleitung** || **linho** [tecido] → **Duch 2** || **linho** [planta, fibra] → **Fluess** || (tecido de) **linho** → **Léngent** || **link**, hiperligação → **Link** → **Verknéppung** || **linóleo** → **Lino** || **Lintgen** → **Léntgen** || **lipossólvel** → **fettléislech** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lépschter Dältt** || **Lipperscheid** → **Lépschent** || **liquidação** [venda] → **Ausverkauf** || **liquidação** [venda a preço reduzido] → **Liquidatioun 1** || **liquidação** [de uma empresa] → **Liquidatioun 2** || resolver, esclarecer, **liquidar** → **berengegen** || **liquidar** [vender a preço reduzido] → **liquidéieren 1** || **liquidar** [uma empresa] → **liquidéieren 2** || **liquidar os stocks** → **ausverkafen 2** || **liquidificador**, misturadora [de alimentos] → **Mixer** || **líquido** → **flësseg** || **líquido** [substância líquida] → **Flëssegkeet** || **líquido**, viscoso, cremoso [alimento] → **leefeg 1** || **líquido** [depois de dedução] → **netto** || **líquido sujo**, **líquido poluído** → **Britt 2** || **líquido sujo**, **líquido poluído** → **Britt 2** || lama, lodo, **líquido sujo**, imundície → **Schmorri** || **lira**, sanfona → **Leier 1** || **lira** [unidade monetária] → **Lira** || **lirão-cinzento** → **Siweschléifer** || **lira turca** → **Tierkesch Lira** || **lirico** → **lyresch** || **lirio-de-maio** → **Meerischen** || **lirio** → **Lilie** || **Lisboa** → **Lissabon** || plano, **liso**, de bruços → **flaach** || **liso** [plano, direito] → **glat 2** || **lisonjeado** [orgulhoso] → **flattéiert** || **lisonjeador** → **Schmeechler** || **lisonjeiar**, **bajular** → **blim-melen** || **lisonjeiar**, **adular** → **schmeechelen 1** || **lista de compras** → **Akafslëscht** → **Akafsziedel** || **lista de desejos** → **Wonschziedel** || **lista de espera** → **Waardelëscht** || **lista de membros**, **lista de sócios** → **Memberslëscht** || **lista de preços** → **Präislëscht** || **lista de membros**, **lista de sócios** → **Memberslëscht** || menu, ementa, **lista** → **Kaart 5** || **lista** [inventário escrito] → **Lëscht 1** || menu, ementa, **lista** → **Menü 2** → **Menükaart** || relação, **lista** → **Relevé 2** || **lista**, índice, registo → **Verzechnes** || **lista** [eleitoral] → **Lëscht 2** || **lista negra** → **Lëscht 4** [Schwarz Lëscht] || apontar [sob forma de lista] **listar** → **opléschten** || **lista telefónica** → **Telefonbuch** || **lista vermelha** [repertório das espécies ameaçadas] → **Lëscht 3** [Rout Lëscht] || **Listenstaine** → **Liechtenstein** || **listenstainiana** → **Liechtensteinerin** || **listenstainiano** → **Liechtensteiner** → **liechtensteinesch** || **literal**, à letra, palavra por palavra, literalmente → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **deveras**, **literalmente** → **fërmlech** || **literal**, à letra, palavra por palavra, **literalmente** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || literário, literariamente → **literaresch** || **literário**, literariamente → **literaresch** || **literatura** [arte] → **Literatur 1** || **literatura** [bibliografia] → **Literatur 2** || **literatura ligeira** → **Trivialliteratur** || **literatura nacional** → **Nationalliteratur** || **literatura pós-guerra** → **Nokrichsliteratur** || **pleitear**, **litigar** [em juízo] → **plädéieren 1** || **litígio** → **Litige** || **litígio sucessório** → **Ierfschaftssträit** || **litio** [elemento químico] → **Lithium** || **litotes** → **Litott** || **litro** → **Liter** || **lituana** → **Litauerin** || **Lituânia** → **Litauen** || **lituano** → **Litauer** → **litauesch** || **liturgia** → **Liturgie** || **litúrgico**

→ **liturgesch** || **Liubliana** → **Ljubljana** || **Livange** → **Léiweng** || **livermorium** [elemento químico] → **Livermorium** || (transmissão em) **livestream** → **Livestream** || **livrar da marcação adversária**, **desmarcar** [um jogador] → **fräispillen** || **livrar de**, **aliviar de** → **ofhuelen 3** || **livrar** (de), **aliviar** (de) → **erléisen** [erléisen (vun)] || **livraria** [estabelecimento] → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **levar para a lixeira**, **livrar-se de** → **ewechféieren** || **livrar-se de** [subtrair-se à dependência de] → **ewechkommen 4** [ewechkomme vun] || **livrar-se de**, **despachar** → **lassmaachen 2** || **livrar-se de**, **desembaraçar-se de** [de um hábito] → **ofleeën 1** || **acabar com**, **livrar-se de** → **opraumen 2** [opraume mat] || **livre direto** [penalidade] → **Fräistouss** || **livre** [independente, sem constrangimento] → **fräi 1** || **livre** [solt] em liberdade → **fräi 2** || **livre** [desocupado, disponível, desimpedido] → **fräi 3** || **livre**, de folga → **fräi 4** || **livre** [aproximativo] → **fräi 5** || **livre**, gratuito → **fräi 6** || **livre** [de aulas], sem aulas → **schoulfräi** || **livreira** → **Libraire** → **Librainin** || **livreiro** → **Libraire** || **livre-serviço**, self-service [serviço feito pela própria pessoa] → **Selfservice 1** || **livre-serviço**, self-service [restaurante, loja] → **Selfservice 2** || **livrete de família** → **Familijebuch** || **livrete** [de um veículo] → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **passo**, **livre-trânsito** → **Pass 2** || **livro de autógrafos** [de uma criança] → **Poesiealbum** || **livro de bolso** → **Täschebuch** || **livro de canções** → **Gesangbuch** || **livro de colorir** → **Molbuch** || **livro de contas** → **Buch 2** || **livro de feitiçaria** → **Hexebuch** || manual de história da arte, **livro de história da arte** → **Konschtgeschicht 2** || **livro de leitura** → **Liesbuch** || **livro especializado**, **livro de não ficção** → **Sachbuch** || **livro de ponto** → **Klassebuch** || **livro de receitas** → **Kachbuch** || **livro escolar** → **Schoulbuch** || **livro especializado**, **livro de não ficção** → **Sachbuch** || **livro** [obra, publicação] → **Buch 1** || **livro ilustrado** [para crianças] → **Billerbuch** || **livro infantil** → **Kannerbuch** || **livro técnico**, manual especializado → **Fachbuch** || por água abaixo, feito ao bife, **lixado** → **Däiwei 2** [bei der Däiwei] || **lixado**, marado [danificado, estragado] → **vreckt 1** || **estragar**, **lixar** → **himmelen** || **lixar** [raspar] → **ofschlâifen** || **lixar**, **tramar** → **uschäissen 1** || **lixar**, **gozar com** → **veraaschen** || **lixar**, **estragar** [arruinar, prejudicar] → **versauen 2** → **verschäissen 1** || **lixeira**, **aterro** → **Deponie** || depósito de lixo, **lixeira** → **Dreckstipp** || **lixeira** (pública) → **Tipp 1** || **lixo** [desperdícios] → **Dreck 4** || **lixo**, **porcarias** → **Gedrecks** || **porcaria**, **lixo** → **Knaschtere 1** || **lobby** [comunidade de interesses] → **Lobby 1** || **lobby** [de um hotel] → **Lobby 2** || **lobito** [escuteiro] → **Wëllefchen 2** || **lobo** → **Wollef 2** || **lóbulo da orelha** → **Ouerläppchen** || **leasing**, **locação financeira** → **Leasing** || **local associativo** → **Casino 2** || **local de armazenamento temporário** → **Teschelager** || **ponto de encontro**, **local de encontro** → **Treffpunkt** || **local de nascimento** → **Gebuertsplaz** → **Gebuertsuert** || **local de oração** [edifício religioso] → **Gebietshaus** || **local de residência** → **Wunnuert** || **local de trabalho** → **Aarbechtsplaz 2** || autóctone, indígena, endêmico, **local** → **einheimesch** || **local** [de reunião] → **Lokal 1** || **local**, **localmente** → **lokal** || **local** [instalações] → **Raimlechkeet** || **localidade** → **Lokalitéit** || **povoação**, **localidade** → **Uert** || **localidade** → **Uertschaft** || **sítio**, **localização**, **situação** → **Lag 1** || **localizar** [determinar a posição de]

↳ **lokaliséieren** || local, **localmente** ↳ **lokal** || **loção de barbear**, aftershave ↳ **Aftershave** || **loção** [produto] ↳ **Lotioun** || inquilina, **locatária** ↳ **Locataire** || inquilino, **locatário** ↳ **Locataire** || **locomotiva a diesel** ↳ **Diesel Lokomotiv** || **locomotiva a vapor** ↳ **Feierwon** || **locomotiva** ↳ **Lokomotiv** || **locutor**, speaker [de rádio, de televisão] ↳ **Speaker** || **lodge** ↳ **Lodge** || lama, **lodo** ↳ **Bulli 1** || **lodo**, lama ↳ **Mätsch** || lama, **lodo**, líquido sujo, imundície ↳ **Schmorri** || **Löftgermillen** ↳ **Léftgermillen** || **lógica** [ciêncial] ↳ **Logik 1** || **lógica** [coerência, encadeamento das ideias] ↳ **Logik 2** || **lógico** [coerente] **logicamente** ↳ **logesch 1** || **logicamente** [evidentemente] ↳ **logeschweis** || **lógico** [coerente] **logicamente** ↳ **logesch 1** || **lógico** [normal, pertinente] ↳ **logesch 2** || **logística** [organização] ↳ **Logistik** || **logístico** ↳ **logistesesch** || precisamente, **logo** [expressa irritação] ↳ **ausgerechent** || depois, **logo**, mais tarde ↳ **derno 1** || sem demora, imediatamente, **logo** ↳ **eenzock** || **logo**, imediatamente ↳ **gläich 1** || justamente, precisamente, **logo** ↳ **grad 2** || depois, **logo**, mais tarde ↳ **hannenno 1** ↳ **herno 1** || precisamente, **logo** [expressa irritação] ↳ **just 7** || **logo**, imediatamente ↳ **Plaz 12** [op der Plaz] || **logopédico** ↳ **logopedesch** || **logo** que, assim que ↳ **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **logótipo** ↳ **Logo** || enganar, **lograr**, vigarizar ↳ **beschwindelen** || engano, **logro**, fraude ↳ **Bedruch** || loja de artigos fotográficos ↳ **Fotosbuttek** || loja de bicicletas ↳ **Vëlosbuttek** ↳ **Vëlosgeschäfft** || loja de brinquedos ↳ **Spillsaachebuttek** ↳ **Spillsaachegeschäfft** || loja de calçado, sapataria ↳ **Schongbuttek** ↳ **Schonggeschäfft** || loja de ferreiros ↳ **Quincaillerie** || loja de jornais e revistas, quiosque ↳ **Zeitungsbuttek** || loja de lembranças ↳ **Souvenirbuttek** || loja de lingerie ↳ **Lingerie 2** || loja de móveis ↳ **Miwwelbuttek** ↳ **Miwwelgeschäfft** || loja de produtos biológicos ↳ **Biobuttek** || loja de roupa ↳ **Kleederbuttek** ↳ **Kleedergeschäfft** || loja dos adeptos ↳ **Fanshop** || loja [estabelecimento comercial] ↳ **Buttek 1** || casa comercial, loja ↳ **Commerce 3** || loja [estabelecimento comercial] ↳ **Geschäft 1** || loja [maçónica] ↳ **Loge 4** || loja online ↳ **Onlineshop** || lombalgia ↳ **Lombalgie** || lombo de vaca [tipo de carne] ↳ **Rëndsfilet 1** || lombo de vaca [peça de carne] ↳ **Rëndsfilet 2** || lombo [de carne] filete [de peixe] ↳ **Filet** || **Lomé** ↳ **Lomé** || lona, oleado ↳ **Baatsch** || Londres ↳ **London** || longo [demorado] **longamente** ↳ **laang 2** || ausente, **longe** [por ter partido, por ter levado sumiço] perdido, sumido [objeto] ↳ **ab 1** || ausente, **longe** [por ter partido] ↳ **fort 1** || **longe** [a grande distância] ↳ **fort 2** [wäit fort] || longo [distância] **longe** ↳ **wäit 1** || (grau de) **longitude** ↳ **Längegrad** || **longo** [demorado] **longamente** ↳ **laang 2** || de muitos anos, **longo**, de longa data ↳ **laangjäreg** || **longo** [distância] **longe** ↳ **wäit 1** || (de) comprido, (de) **longo** ↳ **laang 1** || **Longsdorf** ↳ **Longsdref** || **Longwy** ↳ **Lonkech** || lontra, lontra-europeia ↳ **Fëschotter** ↳ **Fëschotter** || lontra, lontra-europeia ↳ **Fëschotter** || look ↳ **Styling** || loquaz, falador ↳ **gespréicheg** || (Ferme de) Lorentzscheuer ↳ **Luerenzscheierhaff** || Lorentzweiler ↳ **Luerenzweiler** || lorpa ↳ **Bauz 2** || palerma, lorpa ↳ **Blëll 2** || ursa, lorpa ↳ **Kréischel 6** ↳ **Porrett 2** ↳ **Quetsch 2** || desastrado, lorpa ↳ **Trampel** ↳ **Trampeldéier 2** || losango ↳ **Raut 1** || **Loser** ↳ **Lousereng** || lotar (com) [vinhos, bebidas es-

pirituosas] ↳ **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || lotaria ↳ **Lotterie** || lotaria instantânea, raspadinha ↳ **Rubbellous** || lotaria nacional ↳ **Nationallotterie** || loteamento [terreno loteado] ↳ **Lotissement** || lote, parcela ↳ **Lous 1** || louça [suja] ↳ **Spull** || louça (de mesa), baixela ↳ **Geschier 2** || louca homicida ↳ **Amokleeferin** || louco, tremendo, terrível, **loucamente**, **tremendamente** ↳ **gehierlos 1** || **louceiro**, guarda-louça ↳ **Dressoir** || louco, tremendo, terrível, **loucamente**, **tremendamente** ↳ **gehierlos 1** || **louco** [excessivo, desmedido] imenso, **loucamente** ↳ **wansinneg** || **louco homicida** ↳ **Amokleefer** || **loucura**, extravagância ↳ **Verrécktheet** || disparate, **loucura** [insensatez] ↳ **Wansinn** || (acesso de) **loucura** [manifestação de exuberância] ↳ **Topegkeet 2** || louro, loureiro ↳ **Lorber 1** || louro ↳ **blond** || louro, loureiro ↳ **Lorber 1** || louro [condimento] ↳ **Lorber 2** || ardósia, lousa [tábua para escrever] ↳ **Lee 2** || lousa, ardósia [tábua de ardósia] ↳ **Schifertafel** || louvar, elogiar ↳ **luewen** || louvável, meritório ↳ **luewenswäert** || lua cheia ↳ **Vollmound** || lua ↳ **Liicht 2** ↳ **Mound** || Luanda ↳ **Luanda** || lua nova ↳ **Neiliicht** || ensebar, olear, lubrificar ↳ **schmieren 1** || lucarna [pequena janela] ↳ **Daachlicht** || lucarna, respiradouro, fresta ↳ **Liicht** || lucarna, trapeira ↳ **Späicherlicht** || claro, **lúcido**, claramente, com lucidez ↳ **kloer 7** || **lúcio** [animal] ↳ **Hiecht 1** || **lúcio** [alimento] ↳ **Hiecht 2** || **lucio-perca** ↳ **Hiechtepiisch** || **lucio-perca**, sandre [animal] ↳ **Zander 1** || **lucio-perca**, sandre [alimento] ↳ **Zander 2** || **lucrativo** ↳ **lukrativ** || benefício, **lucro** ↳ **Benefice** || lucro, benefício ↳ **Boni** ↳ **Gewënn 1** || benefício, lucro ↳ **Profit 1** || lúdico ↳ **spilleresch 1** || lugar de estacionamento [numa garagem] ↳ **Box 3** || lugar de estacionamento ↳ **Parkplatz 1** || lugar de pé ↳ **Stéiplaz** || lugar [local, sitio] ↳ **Plaz 2** || lugar [sentado] ↳ **Plaz 3** || lugar [espaço livre] ↳ **Plaz 4** || lugar [vaga] ↳ **Plaz 5** || lugar [espaço atribuído] ↳ **Plaz 6** || lugar [numa classificação] ↳ **Plaz 7** || lugar [emprego] ↳ **Plaz 9** || lugar [espaço disponível] ↳ **Raum 2** || lugar [sentado] ↳ **Sätzplaz** || lugar na creche ↳ **Crèchèplaz** || lugar sentado, lugar para sentar ↳ **Sätzgeleeënheet** || lugar sentado, lugar para sentar ↳ **Sätzgeleeënheet** || lugre ↳ **Gréngen Zeisel** || lula ↳ **Kalamar** || sépia, lula, polvo ↳ **Tëntefesch** || **Lullange** ↳ **Lëllgen** || **Lultzhausen** ↳ **Lëtz** || **lumbago** ↳ **Hexeschoss** || **lunático** ↳ **kauzeg 2** || **lunático**, caprichoso ↳ **launesch** || caprichoso, **lunático** ↳ **stauteg** || lupa [instrumento ótico] ↳ **Lupp** ↳ **Vergreisserungsglas** || **lúpulo** ↳ **Happ** || **lúpulo** ↳ **Lupus** || **Lusaca** ↳ **Lusaka** || lustre [candeeiro] ↳ **Lüster** || polimento, lustro [de uma superfície] ↳ **Politur** || luta [tentativa de erradicação] ↳ **Bekämpfung** || luta [empenho] ↳ **Lutte** || combater, lutar contra ↳ **bekämpfen** || lutar, impor-se [para atingir os seus fins] ↳ **duerchboxen 2** || lutar [fazer grandes esforços] ↳ **kämpfen** || lutar [corpo a corpo] ↳ **réngen** || brigar, lutar [na brincadeira] ↳ **rolzen** || **lutécio** [elemento químico] ↳ **Lutetium** || tristeza, pesar, **luto** ↳ **Trauer** || (período oficial de) **luto** ↳ **Trauer 3** || luva de banho ↳ **Läppchen 1** || luva de ciclista ↳ **Vëloshändsch** || luva ↳ **Händsch** || luva [de inverno] ↳ **Moul** || manga, luva [de ligação] ↳ **Muff** || **luxação** ↳ **Luxatioun** || torcer alguma coisa, **luxar alguma coisa** [uma articulação, um membro] ↳ **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || deslocar, **luxar**

→ **ausrenken** || Luxembourg-Gare → **Gare** || Luxembourg-Ville haute → **Uewerstad** || Luxembourg → **Lëtzebuerg** || Luxembourg [cidade de Luxembourg] → **Lëtzebuerg** || luxemburguesa → **Lëtzebuergerin** || luxemburguês verdadeiro, luxemburguês de gema [habitante do país] → **Stacklëtzebuerg** || luxemburguês → **Lëtzebuerg** || luxemburguês, do Luxemburgo → **Lëtzebuerg** || luxemburguês → **Lëtzebuergesch** || luxemburguês [língua] → **Lëtzebuergesch** || luxemburguês verdadeiro, luxemburguês de gema [habitante do país] → **Stacklëtzebuerg** || **luxo** → **Luxus** || luxuoso, luxuosamente → **luxuriéis** || luxuoso, luxuosamente → **luxuriéis** || **luz de cruzamento**, médios → **Blend** || **luz de nevoeiro da frente** → **Niwwelluucht 1** || **luz de nevoeiro da retaguarda** → **Niwwelluucht 2** || iluminação, **luzes** [instalação, dispositivo] → **Geliits 1** || **luz** [claridade, iluminação] → **Licht 1** || **luz** [iluminação, claridade] → **Luucht 2** || **luz**, claridade → **Schäin 1** || corrente (elétrica), **luz** [eletricidade] → **Stroum 1** || brilhar, **luzir** → **lichten 1** || **Maarkebaach** → **Maarkebaach** || **macabro** → **makaber** || **macacão de bebê**, babygro → **Strampelbox** || **macaco** [primata] → **Af** || **macaco** [para levantar automóveis] → **Krick** || **maçada**, chatice → **Loudereri** || **maca** → **Brancard** || **maca** [para transporte de doentes] → **Brétsch 2** || **maca** [padiola] → **Drobier** || **maçã** [fruto] → **Apel** || **maçapão** → **Marzipan** || **macaquear** [imitar] → **noafen** || imitar, **macaquear** → **nomaachen 1** || **maçarico-bastardo** → **Mouerwaasserleefer** || **maçarico-das-rochas** → **Uferleefer** || **maçarico-de-bico-direito** → **Wiseschnep** || **maçarico de soldar** → **Chalumeau 2** || **maçarico-galego** → **Kleng Broochvull** || **maçarico-real** → **Grouse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **macarrão** → **Makkaroni 2** || Macedónia do Norte → **Nordmazedonien** || **macerar** (demasiado tempo) [fruta, legumes] → **mautschen** || **machada**, machadinha → **Beilen** || **machada**, **machadinha** → **Beilen** || **machado** → **Aaxt** || **machista** → **Macho** || **macho** [de certos mamíferos] carneiro, bode, coelho macho → **Bock 1** || **macho** [animal] → **Männchen 3** || **macho** [dos canídeos] → **Ridd** || **macho** (asneiro), muar (asneiro) → **Mauliesel** || **Machtum** → **Meechtem** || enorme, **maciço**, muito grande → **mächteg 2** || **maciço** [puro, pleno] → **massiv 1** || **maciço** [sólido] → **massiv 2** || pesado, **maciço**, informe → **plomp 1** || **macieira** → **Äppelbam** → **Äppelter** || **macio** [ao tato] → **duuss 1** || **macio**, felpudo → **muusseg** || **macio** [ao tato] → **zaart 3** || pacote, **maço** [embalagem e conteúdo] → **Pak 2** || pilha, **maço** → **Pak 3** || Madagáscar → **Madagaskar** || **madalena** [pequeno bolo] → **Madeleine** || cara-metade, **madama** [cônjuge] → **Frächen 2** || **madeira de bétula** → **Bierkenholz** || **madeira esquadriada** → **Käffer** || **madeira**, lenha → **Holz 1** || **madeira** [espécie de madeira] → **Holz 2** || **madeira** (de construção) → **Gehélt** || **madeixa** [pintada] → **Mesch** || **madrasta** → **Stéiffmamm** || **nácar**, **madrepérola** → **Nacker** || **madre superiora** [que dirige um convento] → **Mutter Oberin** || **madre superiora** → **Oberin** || **Madrid** → **Madrid** || **madrinha** → **Giedel 1** → **Gued 1** || **maduro** [psiquicamente, fisicamente] → **räif** || **maduro** [fruto, grão] → **zeideg** || **mãe** [mulher] → **Mamm 1** || **mãe** [animal] → **Mamm 2** || regente coral, **maestrina coral** → **Chouerdirigentin** || **maestrina**, chefe de

orquestra, regente de coro → **Dirigentin** || regente coral, **maestro coral** → **Chouerdirigentin** || **maestro**, chefe de orquestra, regente de coro → **Dirigentin** || **máfia** [organização criminoso] → **Mafia 1** || **máfia** [grupo duvidoso que faz prevalecer os seus interesses] → **Mafia 2** || **máfia** (siciliana) → **Mafia** || esquiteador, **magarefe** → **Schënner 1** || **magazine**, revista → **Magasinn 1** || **magazine** [programa] → **Magasinn 2** || **magia** → **Magie** || **magia**, fascínio, encanto → **Zauber 1** || **magia** [feitiçaria, bruxaria] → **Zauberei** || **mágico**, **magicamente**, **como por magia** → **magesch** || sobrenatural, **mágico** → **iwvernatieler** || **mágico**, magicamente, como por magia → **magesch** || **mágico**, feiticeiro → **Zauberer 1** || **mágico**, prestidigitador → **Zauberer 2** || **magistrada** [da magistratura judicial, do Ministério Público] → **Magistratin** || **magistrado** [da magistratura judicial, do Ministério Público] → **Magistrat** || **magistratura** [corpo de magistrados] → **Magistratur** || **magma** → **Magma** || **magnésio** [elemento químico] → **Magnesium** || **magnete**, íman → **Magnéit** || **magnético** → **magnéitesch** || gravador, **magnetofone** → **Tounband** || **magnífico**, estupendo [excelente] **magnificamente** → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || **magnífico**, lindíssimo, **magnificamente** → **wonnerschéin** || maravilhoso, **magnífico**, maravilhosamente → **herlelech** || **magnífico**, sumptuoso, sumptuosamente → **prächteg 1** || **magnífico**, estupendo [excelente] **magnificamente** → **prächteg 2** || **magnífico**, sumptuoso, sumptuosamente → **prachtvoll 1** || **magnífico**, estupendo [excelente] **magnificamente** → **prachtvoll 2** || **magnífico**, maravilhoso, formidável, maravilhosamente (bem) → **wonnerbar** || **magnífico**, lindíssimo, **magnificamente** → **wonnerschéin** || **magoadado**, ofendido → **gefleppt** || **mágoa**, pena → **Leed 2** || ferir, **magoar**, ofender → **blesséieren 2** || **magoar**, ofender → **kränken** || **magoar**, melindrar → **toufen** || ferir, **magoar**, ofender → **treffen 6** || **magoar**, ofender → **vexéieren** || **magoar**, ferir [fisicamente] → **wéidoen 2** || **magoar**, melindrar, ferir moralmente → **wéidoen 3** || ferir-se em algo, **magoar-se em algo** → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || **magoar-se** (ao levantar) [um peso, uma carga] → **verhiewen** || **magricela**, lingrinhas → **Blatzert** → **Blatzkueder** || **magricela** → **Gif 3** || **magricela**, esquelético → **rabbeleg 2** || **magricela** → **Spréif 2** → **Spreng 2** || pobre, **magro**, árido → **aarm 3** || **magro**, fino, delgado → **dënn 1** || **magro**, com pouca gordura → **fettaarm** || **magro** [seco] → **gouereg** || **magro** [alimentos] → **moer 1** || **magro** [seco] → **moer 2** || **magro**, improdutivo [terra] → **moer 3** || **magro** [pouco abundante] fraco → **moer 4** || **magro**, escanzelado → **razeg** || **maio** → **Mee 1** || **maionese** → **Mayonnaise** || **maior** [adulto] → **groussjäreg** || **maior** [em teoria musical] → **majeur** || **maior** [adulto] → **volljäreg** || **maioria** [a maior parte] → **Majoritéit 1** || **maioria** [de votos] → **Majoritéit 2** || **maioria** [partido, coligação no poder] → **Majoritéit 3** || maioritário, **maioritariamente**, na maioria → **majoritär** || maioritário, maioritariamente, na maioria → **majoritär** || além disso, **mais ...** → **soos 2** || **mais ...** (do que) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **mais cedo**, antes → **éischter 1** || **mais de** → **iwwer** || **mais de uma coisa**, um certo número de coisas → **munches 1 2** || **mais de uma**, um certo número de → **munch 1 2** → **muncher** || **mais de um**, um certo número de → **munchem 1** || **mais de um(a)**, um certo número de

→ **munchem 2** || **mais de um**, um certo número de
 → **munchen 1 2** || **mais de um(a)**, um certo número de
 → **munchen 3** → **muncht 1 2** || a maior parte (de),
mais → **meeschten 3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten]
 → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **mais** [em maior grau] → **méi 2** || **mais** [em maior quantidade, em maior número] → **méi** || ainda,
mais [além disso] → **nach 1** || **mais** [e] → **plus** || **mais** [acima de zero] → **plus** || **mais** [a que se acrescenta] → **plus** || **mais forte** (do que), dominante, com uma perna às costas → **iwwerleeën** || **mais novo** [com menos idade] → **kleng 3** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || relativamente, **mais ou menos** → **eenegermoossen** || cerca de, à volta de, **mais ou menos** → **ëm** [ém (déi)] || **mais ou menos** [bastante, relativamente] → **méi oder manner 1** || **mais ou menos** [aproximadamente] → **méi oder manner 2** || **mais ou menos** [bastante, relativamente] → **méi oder wéiniger 1** || **mais ou menos** [aproximadamente] → **méi oder wéiniger 2** || **mais ou menos** [bastante, relativamente] → **plus ou moins 1** || **mais ou menos** [aproximadamente] → **plus ou moins 2** || cerca de, **mais ou menos** → **zirka** || respetivamente, **mais precisamente** → **respektiv** || **mais precisamente** → **zwar 3** [an zwar] || depois, logo, **mais tarde** → **derno 1** || ... a seguir, ... **mais tarde**, ... depois → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || depois, logo, **mais tarde** → **hannenno 1** → **hernno 1** || posterior [ulterior] **mais tarde** → **spéider** || **mais tarde** [no futuro] → **spéiderhin** || **mais-valia** → **Plus-value** || **mais velho** [de idade] → **grouss 3** || minúscula, maiúscula → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grousse Buschtaf] || maiúscula → **Majuscule** || **Majestade** [título] → **Majestéit** || **majestoso** → **majestéitesch** || **majorete** → **Majorett** || **major** [oficial] → **Majouer** || **Majuro** → **Majuro** || **malabarista** → **Jongleur** || **malabarista** [mulher, rapariga] → **Jongleurin** || **Malabo** → **Malabo** || **mala de escola**, mochila de escola → **Schoulsak** || **mala** [de viagem] → **Koffer** || **mala** [de um carro] → **Mall 2** || **mala** [de viagem] → **Wallis** || carteira, **mala** (de mão) → **Posch 1** || de má fama, de má reputação, **mal-afamado** → **verruff** || **malaios** → **Malaysierin** || **malaião** → **malayesch** → **Malaysier** || **malandra**, marota → **Knätzle 2** || **maroto**, **malandrete** → **Brigang 2** || **badameco**, **traquinas**, **malandrete** → **Näischtert** || **patife**, **malandro** → **Fléipéiter 2** || **mala-posta** → **Postkutsch** || **malária**, paludismo → **Malaria** || **Malásia** → **Malaysia** || **malauiana** → **Malawierin** || **malauiano** → **malawesch** → **Malawier** || **Maláui** → **Malawi** || amassar, **malaxar** → **knieden** || vender ao desbarato, **malbaratar** → **bradéieren** || **malcheiroso**, fedorento, fétido → **sténkeg** || **mal cozido** [ovo] → **luesgekacht** || **malcriado**, mal-educado → **Flantes 2** || insolente, **malcriado**, com insolência → **frech** || grosseirão, **malcriado** → **Lämmel 1** || **malcriado**, desobediente, rebelde → **ondugen 1** || mal-educado, **malcriado**, sem maneiras, mal-educadamente → **onmanéierlech** || ruindade, **maldade** → **Béisaartegkeet 1** || **maldade** [atitude mal-intencionada] → **Express** → **Expressegkeet 1** || **maldade** [ato mal-intencionado] → **Expressegkeet 2** || **maldade** [dito maldoso] → **Gehässegkeet 2** || **maldade** [perfidia] → **Gemengeheet 1** || **maldade** [dito, ato odioso] → **Gemengeheet 2** || **maldade** [traço de caráter] → **Nidderträchtegkeet 1** || **maldade** [ato maldoso] → **Nidderträchtegkeet 2** ||

maldade [crueldade] → **Schlechtegkeet** || **mal de saúde**, fraco [físicamente] → **schappeg 4** || **maldição** → **Fluch** || **maldisposto**, enjoado → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** → **schlecht 7** || **maldisposto**, tonto → **weech** || **maldito**, malvado → **louder** → **verdäiwelt 1** || **maldiva** → **Malediverin** || **Maldivas** → **Malediven** || **maldivo** → **Malediver** → **maledivesch** || mau, ruim, maldoso, **maldosamente** → **béis 1** || sujo, mau, maldoso, **maldosamente** → **dreckeg 2** || venenoso [maldoso, odioso] **maldosamente** → **géfteg 2** || odiento, rancoroso, **maldosamente** → **gehässeg** || maldoso, ruim, **maldosamente** → **gemeng** → **hondsgemeng** || sujo, mau, maldoso, **maldosamente** → **knaschteg 2** || maldoso, malévolo, **maldosamente** → **nidderträchteg** || mau, **maldoso** → **abgaschteg** || mau, ruim, **maldoso**, maldosamente → **béis 1** || mau, ruim, **maldoso** → **béisaarteg 1** || sujo, mau, **maldoso**, maldosamente → **dreckeg 2** || **maldoso**, ruim, maldosamente → **gemeng** → **hondsgemeng** || sujo, mau, **maldoso**, maldosamente → **knaschteg 2** || **maldoso**, malévolo, **maldosamente** → **nidderträchteg** || **maldoso**, difícil [pessoa] → **schlém 3** → **schro 3** || mau, **maldoso** → **wéischt** || capaz de adaptar-se, **maleável** → **upassungsfäeg** || mexericos, **maledição** → **Geklaaps 2** || malcriado, mal-educado → **Flantes 2** || mal-educado → **ongezillt** || mal-educado, malcriado, sem maneiras, mal-educadamente → **onmanéierlech** || **Malé** → **Malé** || mal-entendido → **Malentendu** → **Méssverständnes** || confuso, mal estruturado, de modo confuso → **oniwwersichtlech 2** || **malévolo**, mal-intencionado, com má intenção → **béiswëlleg** || maldoso, **malévolo**, maldosamente → **nidderträchteg** || mau, duro, grave, **mal** → **béis 2** || arranhado [falando de uma língua] **mal** → **gebrachen** || mal [inconveniente] → **Iwwel** || **mal** [muito pouco, quase não] → **kaum 1** || **mal** [apenas, ainda agora] → **kaum 2** || **mal** [muito pouco, quase não] → **knapps 1** || **mal** [apenas, ainda agora] → **knapps 3** || **mal** [fenómeno negativo muito corrente] → **Kränk 3** || **mal**, irregularidade → **Méssstand** || mau, inoportuno, **mal** → **onglécklech 2** || mau [com consequências graves] **mal** → **onglécklech 4** || mau [deficiente, medíocre] **mal** → **schlecht 1** || mau [grave] **mal** → **schlecht 2** || doente, de má saúde, **mal** → **schlecht 3** || mau [desagradável] **mal** → **schlecht 4** || mau [pouco propício, desfavorável] desvantajoso, **mal** → **schlecht 5** || mau [malvado] **mal** → **schlecht 6** || **mal**, dificilmente → **schlecht** || bandido, **malfeitor**, ladrão → **Brigang 1** || gangster, bandido, **malfeitor** → **Gangster 1** || criminoso, **malfeitor** → **Verbriecher** || **malformação cardíaca** → **Häerzfeeler** || anomalia, **malformação** → **Anomalie 2** || **malformação** → **Feelbildung** || tigela, **malga** → **Boll** → **Jatt** || **malgaxe** → **Madagass** → **madagassesch** → **Madagassin** || **malha caída** → **Leeder 2** → **Rétsch 1** || bode expiatório, **malhadeiro** → **Stoussnéckel** || **malhado**, mosqueado → **gefleck** || mancha, **malha** [pinta de cor diferente] → **Fleck 2** || **malha** [laço] → **Masch 1** || **malha** [laçada] → **Schlapp 3** || **malha**, tricô → **Stréck** || **malhar**, debulhar → **dreschen 1** || rabugento, mal-humorado → **granzeg** → **moukeg** || **maliana** → **Malierin** || **maliano** → **malesch** → **Malier** || maroto, malicioso → **ausgeloossen 2** || mau, malicioso → **vermessen 3** || **Mali** → **Mali** || **malignidade** → **Béisaartegkeet 2** || **maligno** [tumor, doença] → **béisaarteg 2** || sombrio,

mal iluminado → **schummereg 2** || malévolo, mal-intencionado, com má intenção → **béiswëlleg** || fracasso, fiasco, malogro → **Echec** || fracasso, malogro, insucesso → **Mësserfolleg** || odiado, malquisto → **verhaasst** || malsão [nocivo à saúde] → **ongesond 2** || Malta → Malta || malte → Malz || maltesa → **Malteeserin** || maltês → **Malteeser** || **malteesesch** || maltratar [tratar com dureza] → **beidelen 2** || maltratar → **maltraitéieren** || maltratar [brutalizar] → **mësshandelen** || maltratar, torturar → **pisaken 2** || maltratar [fisicamente] → **quälen 1** || maltratar → **schënnen 2** || molestar, maltratar → **traktéieren** || maltratar, abusar de [fisicamente] → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || deixar em (mau) estado, maltratar → **verkasematuckelen 1** || doido, maluco, chalado → **jaus** || maluco, doido → **mëll 5** || chanfrado, maluco → **mierf 2** || maluco, choné, lelé → **plemplemm** → **tibbi** || maldito, malvado → **louder** || malvado, de merda → **schäiss** || maldito, malvado → **verdäiwelt 1** || malvisto, impopular → **onbeléift** || seio, mama [lorgão feminino] → **Broscht 3** || mama, teta → **Mam 2** || mamã → **Mamma** || Mamer → **Mamer** || mamífero → **Mamendéier** || mamilo → **Broschtwaarz** || mamografia [exame] → **Mammografie 1** || mamografia [imagem] → **Mammografie 2** || mamografia [departamento] → **Mammografie 3** || má música, música desafinada → **Kazemusek** || mamute → **Mammüt** || gado, manada [de bovinos] → **Béisch 2** || manada, rebanho → **Trapp 1** || manager, gestor [de uma empresa] → **Manager 1** || manager, agente, empresário → **Manager 2** || manager, gestora [de uma empresa] → **Managerin 1** || manager, agente, empresária → **Managerin 2** || Manágua → **Managua** || Manama → **Manama** || mancal, chumaceira → **Lager 5** || estrela, mancha branca [na testa dos cavalos e dos bovinos] → **Bless** || mancha de envelhecimento → **Altersfleck** || mancha de óleo, nódoa de óleo → **Uelegfleck** || mancha de vinho do Porto [nevo] → **Wäifleck 2** || mancha de vinho [nódoa] → **Wäifleck 1** || manchado [enodoado] → **fleckeg** || mancha, nódoa → **Fleck 1** || mancha, malha [pinta de cor diferente] → **Fleck 2** || mancha [pinta de cor diferente] → **Plaz 10** || pinta, mancha, ponto → **Tëppel** || mancha pigmentar → **Pigmentfleck** || sujar, manchar → **begladderen** || manchar, sujar → **bemokelen** || sujar, manchar → **besabbelen** || manchar, sujar → **besudelen** || escorrimento, manchar [ação de manchar] → **Gesabbels 1** || manchar-se [sujar-se] → **sabbelen 6** || manchete [título principal] → **Schlagzeil** || manco [linstável] → **jatscheleg** || coxo, manco [pessoa, animal] → **schlamm 1** || manco [linstável] a abanar → **wackeleg** || mandamento → **Gebot** || enviar a, mandar a, transmitir a → **zouschécken** || mandar cumprimentos a, dar lembranças a → **gréissen 2** || despachar, mandar desta para melhor, limpar o sebo a → **kalmaachen** || despedir, mandar embora → **fortjoen** || mandar embora → **fortschécken 2** || rejeitar, repelir, mandar embora → **ofweisen 1** || despedir, mandar embora → **schässen** || mandar entrar [fazer ir para dentro] → **eraschécken 1** || remeter, mandar, enviar → **aschécken** || mandar, enviar [expedir, remeter] → **erareechen 2** → **eraschécken 2** || mandar [com uma missão] → **erauschécken 3** || enviar, mandar, expedir → **fortschécken 1** || mandar [fazer ir, fazer vir] → **laanschtschécken** || enviar, mandar, transmitir → **schéck-**

en 1 || enviar, mandar [fazer ir] → **schécken 2** || mandar (fazer) → **loossen 8** || mandar para a sucata → **verschrotten** || mandar para casa [uma pessoa] dar alta hospitalar a → **heemschécken 1** || mandar passear → **ofwimmelen** || mandar piadas → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || mandar por fax → **faxen** || mandar sair [mandar para fora, excluir] → **erauschécken 1** || receber com maus modos, mandar vir com → **ugranzen** || mandatar [delegar] → **mandatéieren** || mandatário [representante] → **Mandataire** || mandato [período] → **Amtszäit** || mandato [cargo, função (política)] → **Mandat 1** || mandato [poder] → **Mandat 2** || mandato [carga, função (política)] → **Mandat 1** || mandato [poder] → **Mandat 2** || assento, mandato → **Sëtz 3** || maxilar inferior, mandíbula → **Ënnerkifer** → **Gebéck 1** || mandíbula → **Kifer** || mandrião, molengão, preguiçoso → **Driibsert** || preguiçoso, mandrião → **faul 4** → **Faulenzer** || mandriar, molengar, preguiçar → **driibsen** || mandriar, molengar → **flemmsen** || mandriar [preguiçar] → **lëmmelen 1** || preguiçosa, mandriona → **Faulenzerin** || mondonga, mandriona → **Traatsch 2** || maneável, prático → **handlech** || maneável [prático, ergonómico] → **maniabel 1** || condução, maneira de conduzir → **Fuerweis** || maneira de pensar → **Denkweis** || maneira desajeitada de tocar [um instrumento de sopro] → **Getuuts 2** || maneira de se exprimir → **Ausdrocksweis** || maneira de ser → **Uluecht 1** || maneira (desajeitada) de tocar, jogo (desastrado) → **Gespills 2** || maneira de ver, ponto de vista [maneira de conceber] → **Bléckwénkel 2** || maneira, modo, forma → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || maneira, truque → **Dréi 1** || maneira [modo] → **Fassong 2** || modo, maneira, forma → **Manéier 1** || maneira, modo, forma → **Weis 1** [Aart a Weis] || trato, maneiras → **Ëmgangsform** || maneiras [comportamento] → **Manéier 3** || manejar, manipular → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || manipular, manejar, gesticular com → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || manequim, modelo → **Mannequin 1** || manequim [boneco articulado] → **Mannequin 2** || manequim, modelo → **Model** || Manertchen → **Manertchen** || manga [de uma peça de vestuário] → **Aarm 3** || manga [fruta] → **Mango** || manga, luva [de ligação] → **Muff** || manganésio [elemento químico] → **Mangan** || mangueira, tubo [flexível] → **Schlauch 1** || astúcia, manha → **Raffiness 2** || manhã [parte inicial do dia] → **Moien 1** → **Mueren** || amanhecer, manhãzinha → **Moisestonnen** || astuto, manhoso, manhosamente → **lous** || espertalhão, finório, manhoso → **fuusseg** || astuto, manhoso, manhosamente → **lous** || manhoso, astuto, matreiro, com ar manhoso → **luusseg** || espertalhão, finório, manhoso → **Luussert** || manhoso, maroto, marotamente → **näischnotzeg** || maníaca, picuinhas → **Pedantin** || maníaco [pessoa excessivamente minuciosa] → **Geck 3** || maníaco, picuinhas → **Pedant** || maníaco [pontilhoso] → **pingeleg** || mania [hábito] → **Fimmel** → **Manie** → **Marott** || mania, defeito → **Naup 2** || humor, capricho, mania(s) → **Staut 1** || tique, mania, obsessão compulsiva → **Tick 2** || manifestação [de protesto, de reivindicação] → **Demonstratioun 1** || manifestação [evento] → **Manifestatioun 1** || manifestação [de protesto, de reivindicação] → **Manifestatioun 2** || manifestação, espetáculo, evento → **Veranstaltung** || manifesto, visível, manifes-

tamente, visivelmente → **offensichtlech** || manifestante → **Demonstrant** || manifestante [mulher, rapariga] → **Demonstrantin** || manifestante → **Manifestant** || manifestante [mulher, rapariga] → **Manifestantin** || mostrar [expressar] **manifestar** → **weisen 6** || manifestar-se [participar numa manifestação] → **demonstrar-se 2** → **manifestéieren 1** || manifestar-se [mostrar-se, revelar-se] → **manifestéieren 3** || manifestar-se, dar notícias → **mellen 2** || manifestar-se, dar sinal de si → **mucksen 1** || esboçar-se, manifestar-se → **ofzeechen 3** || manifestar-se [por um sinal anunciador] → **ukënnegen 3** || claro, manifesto, claramente → **däitlech 3** || crasso, flagrante, manifesto, de modo flagrante → **krass** || manifesto → **manifest** || manifesto [declaração] → **Manifest** || manifesto, visível, manifestamente, visivelmente → **offensichtlech** || Manila → **Manila** || estéril, maninho [infecundo] → **onfruchtbar 2** || manipulação, utilização → **Ëmgang 3** || manipulação [maje] → **Manipulatioun 1** || manipulação [falsificação] → **Manipulatioun 2** || manipulação [(tentativa de) influência] → **Manipulatioun 3** || jogo duplo, manipulação, manobra → **Spillchen 2** || manipuladora [de pessoas] → **Manipulatrice** || manipulador [de pessoas] → **Manipulateur** || trabalhar, manipular → **beaarbechten 3** || mexer em, manipular [girando] → **dréien 6** [dréien un] || manejar, manipular → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || manipular, manejar, gesticular com → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || manipular [influenciar] → **manipuléieren 1** || manipular [falsificar] → **manipuléieren 2** || alterar, manipular, falsificar → **trafikéieren** || manivela → **Kierb** || manjedeira → **Krëpp 1** || manjeriço, basilico → **Basilikum** || manjerona → **Majoran** || manobra [de um veículo] → **Manöver 2** || manobra [artimanha, estratégia] → **Manöver 3** || jogo duplo, manipulação, manobra → **Spillchen 2** || manobrar [um veículo] → **manövréieren 1** || manobrar [efetuar uma manobra] → **manövréieren 2** || manobrar [um pequeno veículo] → **renkelen 1** || manobrar, efetuar uma manobra [com um veículo] → **renkelen 2** || manobrar [um veículo] → **steieren 1** || manobrar, usar de manha → **taktéieren** || jogos (mesquinhos), manobras → **Gespills 5** || manobras [exercício militar] → **Manöver 1** || exercício, manobras → **Übung 4** || manómetro → **Manometer** || manquejar, coxear → **hippen 1** || mansarda [águas-furtadas] → **Mansarde** || manso [animal] → **zam** || manteiga clarificada → **Botterschmalz** || manteiga → **Botter** || manteigueiro, ambicioso, marrão → **Streeber** || segurar, manter aberto → **ophalen 1** || ter aberto, manter aberto → **ophunn 2** || (conseguir) manter aberto → **opbehalen 2** || achar a curva (estatística), manter a curva (estatística) **achata** [dos casos da COVID-19] → **flatten the curve** || fazer face a, defender-se de, manter à distância → **erwieren** || manter afastado (de), arredar (de), afastar (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || manter boas relações com → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || fazer a manutenção de, manter em bom estado → **a Stand 2** [a Stand halen] || manter, guardar → **anhalen 2** || manter, conservar → **bäibehalen** || guardar, manter [conservar] → **behalen 1** || manter, sustentar [a sua opinião, o seu ponto de vista] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || conservar [um local, um edifício] **manter** [uma tradição] guardar [uma recordação] → **erhalten** || manter-se fiel a, man-

ter → **festhalten 4** [festhalten un] || manter [preservar, cultivar] → **fleegeen 2** || guardar, manter [em determinado estado] → **halen 4** || manter, defender → **halen 6** || preservar, manter [por respeito] → **héichhalten** || conservar, manter → **oprechterhalten** || manter fechado [uma porta, um fechadura] → **zouhalen 2** || ter fechado, manter fechado → **zouhunn 1** || (fazer) manter junto, fixar [prender, ligar] → **zusunnehalen 1** || Manternach → **Manternach** || fazer esperar, manter na expectativa → **hinhalten** || manter no sítio, segurar → **bäihalten 1** || não se aproximar (de), manter-se afastado (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || ficar, manter-se [numa posição, num estado, numa função] → **bleiwen 2** || manter-se, aumentar-se [durar, conservar-se] → **halen 17** || manter-se [em determinada posição] → **halen 23** || conservar-se, manter-se [em bom estado, em boa forma] → **halen 24** || manter-se, durar → **unhalen 5** || manter-se fiel a, manter → **festhalten 4** [festhalten un] || ficar no lugar, manter-se fixo → **halen 16** || manter separado → **auserneenhalen 2** → **vuneneenhalen 2** || manual de aprendizagem → **Léierbuch** || manual de história da arte, livro de história da arte → **Konschtgeschicht 2** || manual de história da literatura → **Literaturgeschicht 2** || manual de instruções → **Gebrauchsanweisung** || manual de regras, conjunto de regras → **Reegelwierk** || livro técnico, manual especializado → **Fachbuch** || manual, manualmente → **manuell** || manual, manualmente → **manuell** || manufatura [fábrica] → **Manufaktur** || manuscrito → **Handschréft** || manuscrito, escrito à mão → **handschréftlech** || manuscrito [texto escrito à mão, obra escrita à mão] → **Manuskript 1** || manuscrito [texto original] → **Manuskript 2** || manutenção [cuidado periódico] → **Ënnerhalt 3** → **Entretien 1** || manutenção [conservação, preservação] → **Fleeg 2** || manutenção [de um engenho] → **Maintenance** || mão-cheia, punhado → **Grappvoll** || trabalhador, mão de obra → **Aarbechtskraaft 2** || mão, jogo [cartas de jogar] → **Blat 5** || mão [dobrada para pegar, para empunhar] → **Grapp 1** || mão → **Hand** || mão na bola, falta por mão → **Hands** || mãozinha → **Hänni** || mapa da cidade → **Stadtplang** || carta, mapa → **Kaart 4** || mapa [geográfico] → **Landkaart** || mapa [carta] → **Plang 2** || mapa-mundo → **Weltkaart** || poltrona, maple → **Club 3** || má postura → **Feelstellung** || Maputo → **Maputo** || maquete [modelo reduzido] → **Maquette 1** || maquete [gráfica] → **Maquette 2** || maquilhagem [produtos de beleza] → **Makeup 1** || maquilhagem [aplicação de maquilhagem] → **Makeup 2** || maquilhagem [produtos de beleza] → **Maquillage 1** || maquilhagem [tratamento cosmético] → **Maquillage 2** || maquilhagem [produtos de beleza] → **Schmink 1** || maquilhar → **maquiléieren** || maquilhar [aplicar cosméticos] → **schminken 1** || maquilhar, caracterizar → **schminken 2** || máquina a vapor → **Dampmaschinn** || jogo, maquinações → **Spill 6** || máquina de barbear → **Rasiererapparat** || máquina de bebidas → **Gedrénsautomat** || máquina de bolachas belgas, máquina de waffles → **Wäffelcherseisen** || máquina de café expresso → **Espressomaschinn** || máquina de café → **Kaffimaschinn** || calculadora, máquina de calcular → **Rechemaschinn 1** || máquina de cortar relva → **Méimaschinn 1** || máquina de costura → **Bitz-**

maschinn || máquina de escrever → **Schreifmaschinn** || câmara, máquina de filmar → **Kamera** || máquina de lavar louça → **Spullmaschinn** || máquina de lavar roupa → **Wäschmaschinn** || máquina de picar carne → **Fleeschwollef** || máquina de secar roupa → **Trockner** || máquina de bolachas belgas, máquina de waffles → **Wäffelcherseisen** || máquina [engenho, aparelho] → **Maschinn 1** || máquina, aparelho [veículo] → **Maschinn 2** || máquina fotográfica → **Fotoapparat** || maquinaria [conjunto de máquinas] → **Maschinerie** || maquinista [condutor de locomotiva] → **Lokomotivführer** || maquinista [condutora de locomotiva] → **Lokomotivführerin** || maquinista [condutor de locomotiva] → **Maschinist** || maquinista [condutora de locomotiva] → **Maschinistin** || maracujá (amarelo) → **Maracuja** || maracujá (roxo) → **Passionsfruucht** || lixado, **marado** [danificado, estragado] → **vreckt 1** || maratona → **Marathon** || maratonista → **Marathonleefer** || maratonista [mulher] → **Marathonleeferin** || apara, **maravalha** → **Huwwelspoun** || maravilha do mundo → **Weltwonne** || belo exemplar, **maravilha** [coisa admirável] → **Prachtstéck** || **maravilhar-se** → **staunen 1** || maravilhoso, magnífico, **maravilhosamente** → **herrlech** || magnífico, maravilhoso, formidável, **maravilhosamente** (bem) → **wonnerbar** || **maravilhoso**, magnífico, maravilhosamente → **herrlech** || magnífico, **maravilhoso**, formidável, maravilhosamente (bem) → **wonnerbar** || **marca automóvel** → **Autosmark** || pressão, **marcação cerrada** [num jogo desportivo] → **Pressing 1** || **marcação** [lato de pôr marca] → **Markéierung 2** || **marcação** [sinalização, marca] → **Marquage** || **marca característica**, **marca distintivo** → **Markenzeichen** || pronunciado, **mercado** → **béis 4** || **pregnant 1** || goleadora, **marcadora** (de golo) → **Buteuse** || **marcador de livro** → **Lieszechen** || goleador, **marcador** (de golo) → **Buteur** || **marcador fluorescente** → **Textmarker** || **marcador permanente** → **Bensinnststéft** || **marca** [comercial] → **Mark** || **marca**, sinal, baliza → **Markéierung 1** || **marca**, sinal [distintivo] → **Zeechen 2** || **marcante** → **markant** || vistoso, **marcante** [que dá nas vistas] de modo vistoso, de modo marcante → **opfälleg 1** || **pacemaker**, **marca-passo cardíaco** → **Herzschrittmacher** || **marcar com a cabeça** [um golo] → **erakäppen** [(de Ball) erakäppen] || **marcar com alfinetes** → **spéngelen** || **marcar**, assinalar [com marcação de pavimento] → **anzeechen 2** || **marcar**, combinar → **ausmaachen 3** || **marcar**, reservar → **buchen 1** || **marcar** [um jogador adversário] → **decken 6** || **marcar** [um golo] → **eraschéissen** [de Ball eraschéissen] || fixar, **marcar** [determinar] → **festleeën 1** || fixar, **marcar** [definir] → **festsetzen 1** || **marcar**, sinalizar, balizar → **markéieren 1** || **marcar** [deixar impressão em] → **markéieren 2** || **marcar** [sob a roupa] → **markéieren 4** || **marcar** [o que já está feito] → **ofhaken 2** || **marcar** [influenciar] → **prägen 2** || **marcar** [um golo, um cesto] → **schéissen 3** || **marcar**, identificar [dados informáticos] → **taggen** || mostrar, indicar, **marcar** [um valor] → **weisen 8** || **marcar** [a página de um livro] → **zeechen 2** || **marcar**, etiquetar [um objeto] → **zeechen 3** || **marcar** [deixar marcas em] → **zeechen 4** || **marcar** [sob a roupa] → **zeechen 8** || **marcar** (a ferro quente) → **abrennen** || **marcar mal o número** → **verwielen** || **marcenaria** [oficina] → **Schräiner** || **marceneiro** → **Schräiner** || **marcha-atrás** [de uma

caixa de velocidades] → **Réckgang 2** || **marcha** [caminhada] → **Marsch 1** || **marcha** [peça musical] → **Marsch 3** || **marcha penosa** → **Geknéchels 2** || **marchar em formação**, **desfilas** → **marschéieren 2** || **marchar**, **caminhar** [com passo firme] → **marschéieren 1** || **Marché-aux-Poissons** [praça na cidade de Luxemburgo] → **Fëschmaart** || **caixa de correio**, **marco de correio** → **Boîte 1** → **Bréifboîte** → **Bréifkëscht** || **marco** [ponto de referência] → **Born 5** || **marco** [unidade monetária] → **Mark** || **marco** [evento marcante] → **Meilesteen** || **março** → **Lenzmount** → **Mäerz** || **marco quilométrico** → **Kilometersteen** || **maremoto**, **tsunami** → **Tsunami** || **mares do mundo**, **oceanos** → **Weltmierer** || **mar** → **Mier** || **margarida**, **bonina** → **Margréitchen** || **margarina** → **Margarinn** || **margem de lucro** → **Marge** || **margem** [de uma página] → **Rand 2** || **margem**, **borda**, **beira** → **Ufer** || **borda**, **margem**, **beira** → **Uwänner 2** || **margem** (de manobra), **margem** (de tempo) → **Sputt 2** || **margem** (de manobra), **margem** (de tempo) → **Sputt 2** || **marginal** [secundário, acessório] → **marginal** || **marginal** (social) → **Aussesäiter 1** || **marginal** (social) [mulher] → **Aussesäiterin 1** || **marginalizar** → **marginaliséieren** || **marido** → **Mann 2** || **Mariendallerhaff** → **Mjärendaller Haff** || **Marienthal** → **Mariendall** || **marijuana** → **Marihuana** || **marimba** → **Marimba** || **escabeche**, **marinada** → **Beez 2** || **marinada**, **vinha-d'alhos** → **Marinad** || **marinar** → **abeezen** → **marinéieren** || **marinha** [forças navais] → **Marinn** || **marinheira** [mulher marítima] → **Matrousin** || **marujo**, **marinheiro** → **Matrous** || **marioneta** [boneco] → **Marionett 1** || **marioneta** [pessoa] → **Marionett 2** || **marisco** → **Fruits de mer** → **Mieresfriichten** || **marítimo** → **maritim** || **marketing** → **Marketing** || **marmelo** [fruto] → **Quitt** || **gamela**, **marmita**, **escudela** → **Gamell** || **marmoreado** → **marbréiert** || **mármoro** → **Marber** || **Marnach** → **Maarnech** || **malandra**, **marota** → **Knätzel 2** || **manhoso**, **maroto**, **marotamente** → **näischnotzeg** || **maroto**, **travesso**, **marotamente** → **schallekseg** → **schellemzeg** || **maroto**, **malicioso** → **ausgeloossen 2** || **maroto**, **malandrete** → **Brigang 2** || **maroto**, **travesso**, **ladino** → **duerchdrüwen** || **manhoso**, **maroto**, **marotamente** → **näischnotzeg** || **maroto**, **travesso**, **marotamente** → **schallekseg** → **schellemzeg** || **marrão** [pessoa muito estudiosa] → **Béchsert** || **manteigheiro**, **ambicioso**, **marrão** → **Streeber** || **marrar** [estudar] → **béchsen 2** || **marrar**, **empinar** [memorização cega] → **Gedrumms 2** || **marrequinha-comum** → **Krickint** → **Wanterint** || **marreta** → **Schlo** || **Marrocos** → **Maroc** → **Marokko** || **marrona** [pessoa muito estudiosa] → **Béchsesch** || **marroquina** → **Marokkanerin** || **marroquinaria** [loja] → **Maroquinerie 1** || **marroquinaria** [artigos] → **Maroquinerie 2** || **marroquino** → **Marokkaner** → **marokkanesch** || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **marshallina** → **Marshallerin** || **marshallino** → **Marshaller** → **marshallesch** || **marshmallow** [limitando uma fatia de toucinho] → **Speck 3** || **marta** → **Bamrarder** → **Bëschmarder** → **Marder** || **Marte** [planeta] → **Mars 1** || **Marte** [deus na mitologia] → **Mars 2** || **marteladas** [ruído] → **Gehummers** || **marteladas**, **barulho** [ao tocar mal um instrumento musical] → **Geklimpers 2** || **Martelange** → **Maartel** → **Maarteleng** || **martelar** a [para fazer decorar, para fazer compreender] → **antrichter** || **martelar** a [repetir constantemente a] → **antroteren** || **martelar** → **hum-**

meren || Martelinville → Rommeler Haff || martelo → Hummer || mártir → Märtyrer || mártir [mulher] → Märtyrerin || martírio, calvário → Kujenad || calvário, martírio → Leidenswee || martírio, calvário → Martyrium || provação, martírio [tormento] → Qual 2 || exploradora, martirizadora → Schénnerin 3 || explorador, martirizador → Schénner 3 || martirizar, atormentar → kujenéieren || marujo, marinheiro → Matrous || murmúrio, marulho [da água] → Gedauschs 1 || Marxberg → Maarksbiereg || Marxeknupp → Marxeknupp || marxismo → Marxismus || marxista → Marxist || marxistesesch || marxista [mulher] → Marxistin || Marxmillen → Marxmillen || máscara antigás → Gas-mask || máscara de boca e nariz → Mond-Nues-Mask || máscara de proteção → Schutzmask || máscara de proteção (respiratória) → Otemschutzmask || mascarado [que traz máscara] → maskéiert || máscara [de Carnaval, de teatro, de dissimulação] → Mask 1 || máscara [de proteção] → Mask 2 || máscara (de Carnaval) → Bok 1 → Bokemaul → Fuesbok 2 || máscara (facial) [cosmético] → Mask 3 || máscara (médica), máscara (cirúrgica) → Mundschutz 1 || máscara (médica), máscara (cirúrgica) → Mundschutz 1 || rimel, máscara (de pestanas) → Tusch 2 → Wimperntusch || mascarar [esconder] → ewechtäuschen [ewechtäuschen iwwer] || mascar → jicken 1 || mascar pastilha elástica → knätschen 2 || Mascate → Maskat || mascote, talismã, amuleto da sorte → Glécksbrénger || mascote → Maskottchen || masculino, virilidade → Männlechkeet || masculino [próprio de homem] → männlech 2 || masculino [género gramatical] → männlech 3 || masculino [próprio de homem] de forma masculina → maskulin || (do sexo) masculino → männlech 1 || Maseru → Maseru || mas [contudo, porém] → awer || mas, porém → ma || mas → mee 1 || mas (sim) → mee 2 || masoquismo → Masoschismus || masoquista → Masoschist → masoschistesesch || masoquista [mulher] → Masoschistin || má sorte, azar → Pech || polme (de cerveja), massa de cerveja [para fritura] → Béierdeeg || massa de pão → Broutdeeg || massa de pizza → Pizzasdeeg || massa de tarte → Taartendeeg || massa [de pão, de bolo] → Deeg || massa [dinheiro] → Fric || massa, pastel [dinheiro] → Goss 2 → Kitten → Klack 3 || massa, carga [(grande) quantidade] → Mass 1 || massa [substância pastosa] → Mass 2 || massa [peso] → Mass 3 || massa [condutor elétrico] → Mass 4 || massa [dinheiro] → Méck 4 || massa [para fazer massa alimentícia] → Nuddelsdeeg || massa [de enchimento] → Spachtel || massa, pastel [dinheiro] → Spoun 3 || massa (alimentícia) → Nuddel 1 || massa folhada → Bliederdeeg || massagem cardíaca → Häerzmassage || massagagem → Massage || massagista → Masseur || massagista [mulher] → Masseuse || massa (alimentícia) integral → Vollkarnuddel || massajar → masséieren || massa levedada → Hiefdeeg || massa máxima [de um veículo] → Gesamtmass → Maximalmass || massa para madeira → Holzspachtel || massa quebrada → Mierfdeeg || (prato de) massas → Nuddel 2 || massas (alimentícias) → Deegwueren → Pasta 1 || Masseler → Masseler || mastigar → knaen 1 2 || mastigar previamente [para dar de comer] → virknaen 1 || mastite → Broschtdrüsenentzündung → Mastitt || mastro [de um navio] → Mast 1 || mastro, poste → Mast 2 || agrião-de-jardim,

mastruço → Cresson || masturbação → Masturbatioun || masturbação [de si mesmo] → Onanie || masturbar → masturbéieren 2 || masturbar-se → masturbéieren 1 → onanéieren || matadouro [estabelecimento de matança] → Schluechthaus 1 || matadouro [edifício] → Schluechthaus 2 || mato, matagal → Gestrépp || enxota-moscas, mata-moscas → Baatsch 2 → Méckebaatsch || chacina, matança → Massaker || matar à pancada → dout schloen → erschloen 1 || matar a sede → läschen 2 [den Duuscht läschen] || matar [tirar a vida a] → dout maachen || matar, assassinar → émbréngen 1 || matar [assassinar] → ermuerksen || matar → futti maachen 2 || matar [mamífero predador] → räissen 3 || abater, matar [um animal de abate] → schluechten 1 || matar o tempo → doutschloen [d'Zäit doutschloen] || matar-se a trabalhar → doutschaffen || matar-se a trabalhar, desgastar-se → dropmaachen 2 || matar-se a trabalhar → futtischaffen → vrecktschaffen || labutar, matar-se a trabalhar → wuddereren || matar-se, suicidar-se → émbréngen 2 || matar-se, dar cabo da saúde → futtimaachen 2 || matar-se, esfalfar-se → krepéieren 2 → vrecken 2 → vrecktmaachen || matar sem sofrimento [um animal] → aschleiferen 3 → picken 3 || mate, fosco → matt || matemática → Mathematik || matemática [mulher cientista] → Mathematikerin || matemático, matematicamente → mathematesch || matemático, matematicamente → mathematesch || matemático → Mathematiker || matéria, disciplina [de ensino] → Fach 2 || matéria [substância, material] → Matière 1 || matéria [de estudo] → Matière 2 || material (didático) complementar → Zousazmaterial 1 || material de construção → Baumaterial || material de limpeza → Botzgeschier || material [substância, matéria] → Material 1 || material [matérias de construção] → Material 2 || material [ferramenta] → Material 3 || material [documentação, referências] → Material 4 || material [físico] → materiell 1 || material [financeiro] → materiell 2 || materialismo → Materialismus || materialista → Materialist → materialistesesch || materialista [mulher] → Materialistin || matéria preferida, disciplina preferida [de ensino] → Liblingsfach || matéria-prima → Rostoff || matéria principal, disciplina principal [de ensino] → Haaptfach || disciplina secundária, matéria secundária [de ensino] → Niewefach || maternidade [estabelecimento] → Maternité || Matgeshaff → Matgeshaff || matizado → chinéiert || matizar [diferenciar] → nuancéieren || matiz, nuance [de cor] → Stach 4 || tom, matiz, cambiante [de cor] → Toun 5 || moita, mato → Gestraich || mato, matagal → Gestrépp || matraça [instrumento] → Klibber || bico, matraça [boca] focinho [cara] → Sabbel 2 || matraquear → klibberen 1 || matraquilhos → Kick-er 1 || manhoso, astuto, matreiro, com ar manhoso → luusseg || inscrição, matrícula → Aschreiwung || matrícula, chapa de matrícula → Autosplack || inscrição, matrícula → Inscriptioun || número [de ordem, de identificação, de rua] matrícula → Nummer 1 || matrícula [de automóvel] → Plackennummer || (ato de) registar [em registo oficial] inscrição, matrícula [de uma pessoa] → Umeldung 1 || admissão, inscrição, matrícula → Zouloosung 2 || (chapa de) matrícula → Plack 3 || (documento de) registo, (ficha de) inscrição, (ficha de) matrícula → Umeldung 4 || matricular [um

veículo] → **immatriculéieren** || registar [inscrever em registo oficial] inscrever, **matricular** [uma pessoa] → **umellen 1** || **matricular** [uma viatura] → **umellen 2** || (ato de) **matricular** [uma viatura] → **Umeldung 2** || inscrever-se, **matricular-se** → **aschreiwén 2** || **matulão**, coisa enorme, monstro → **Badetti** → **Batti 2** || **matulão**, rapagão → **Flantes 1** || **matulão**, latagão → **Knupperdullés 1** || **matulão**, saco [pessoa] → **Luppés** || **maturidade** [de uma pessoa] → **Maturitéit** || cismar em, **matutar em** → **brucken 3** [brucken un] || cismar (em), **matutar** (em) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **mau contacto** → **Wackeler** → **Wackelkontakt** || **mau**, mal-doso → **abgaschteg** || **mau**, ruim, maldoso, maldosamente → **béis 1** || **mau**, duro, grave, mal → **béis 2** || **mau**, ruim, maldoso → **béisaarteg 1** || **mau**, maldoso, maldosamente → **dreckeg 2** || **mau**, cruel, ruim, mau, ruimmente, mal → **ellen 3** || **mau**, maldoso, maldosamente → **knaschteg 2** || **mau**, oh → **o 4** || **mau**, inoportuno, mal → **onglécklech 2** || **mau** [com consequências graves] mal → **onglécklech 4** || **mau** [que traduz um mal-estar] → **ongutt 1** || inoportuno, mau [mal escolhido] → **onpassend 2** || **mau**, agressivo → **rosen 1** || **mau** [deficiente, medíocre] mal → **schlecht 1** || **mau** [grave] mal → **schlecht 2** || **mau** [desagradável] mal → **schlecht 4** || **mau** [pouco propício, desfavorável] desvantajoso, mal → **schlecht 5** || **mau** [malvado] mal → **schlecht 6** || difícil, **mau** [penoso] → **schlém 2** → **schro 2** || **mau**, ruim [desagradável, agressivo] → **uerg 1** || **mau**, malicioso → **vermessen 3** || **mau**, maldoso → **wéischt** || **mau hábito** → **Kränk 2** || **mau hábito** → **Mondgeroch** || rabugice, **mau humor** → **Grant 1** || **Maulsmuehle** → **Maulesmillen** || passe falhado, **mau passe** → **Feelpass** || **Maurícia** → **Mauritius** || **mauriciana** → **Mauritierin** || **mauriciano** → **mauritesch** → **Mauritier** || **mauritana** → **Mauretanierin** || **Mauritânia** → **Mauretanien** || **mauritano** → **mauretanesch** → **Mauretanier** || **mau trato** [físico] → **Quälerei** || **má vontade**, relutância → **Widdermutt** || **maxila**, maxilar superior → **Uewerkifer** || **maxilar inferior**, mandíbula → **Énnerkifer** → **Gebéck 1** || **maxila**, maxilar superior → **Uewerkifer** || **máximo autorizado** → **héchstzulässég** || **máximo**, no máximo → **maximal** || **máximo** → **Maximum** || **mealheiro** [em forma de porco] → **Spuerschwäin** || **curva**, **meandro** → **Schleef 2** || **meio**, médio, **meão** → **möttler** || **Mebabane** → **Mbabane** || **mecânica** [operária] → **Mecanicienne** || **mecânica**, mecanismo → **Mechanik 1** || **mecânica** [ciência, disciplina] → **Mechanik 2** || **mecânico** [efetuado por uma máquina] **mecanicamente**, à máquina → **maschinell** || **mecânico** [acionado por um mecanismo] **mecanicamente** → **mechanesch 1** || **mecânico** [automático] **mecanicamente** → **mechanesch 2** || **mecânico** [efetuado por uma máquina] **mecanicamente**, à máquina → **maschinell** || **mecânico** [operário] → **Mecanicien** || **mecânico** [acionado por um mecanismo] **mecanicamente** → **mechanesch 1** || **mecânico** [automático] **mecanicamente** → **mechanesch 2** || **mecanismo de relógio** → **Auerwierk** || dispositivo, **mecanismo** → **Dispositif 1** || **mecânica**, **mecanismo** → **Mechanik 1** || **mecanismo** → **Mechanismus** || **mecanismo** [de um relógio] → **Wierk 5** || **mecha**, tufo [de cabelos] → **Flichicht 2** || **mecha** [de uma vela, de um candeia] → **Wick 1** || **mecha** [de uma explosivo] → **Wick 2** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **medalha de bronze** →

Bronzemedail || **medalha de ouro** → **Goldmedail** || **medalha de prata** → **Sëlwermedail** || **medalha** [honrorífica] → **Gielchen** || **medalha** [prémio] → **Medail 1** || **medalha** [condecoração] → **Medail 2** || **medalha**, condecoração → **Uerden 1** || **medalhão** [joia] → **Medailon 1** || **medalhão** → **Medailon 2 3** || **Medernach** → **Miedernach** || **mediação** → **Mediatioun** || **mediação**, conciliação → **Schlichtung** || **mediação** [interferência, arbitragem] → **Vermëttlung 3** || **mediadora** → **Mediatrice** → **Vermëttlerin** || **mediador** → **Mediateur** → **Vermëttler** || meio de comunicação, (mass) **media** → **Medium 1** || **média** [jogador de meio-campo] → **Mëttelfeldspillerin** || **média** [valor] → **Moyenne** || meio da tabela, (posição) **mediana** [numa classificação] → **Mëttelfeld 3** || intermediário, **medianeiro** → **Mëttelsmann** || arbitrar, **mediar** → **arbitréieren 2** || **media sociais**, redes sociais → **Medium 2** [sozial Medien / sozial Meedien] || **medicação para disfunção erétil** → **Potenzmëttel** || **médica de clínica geral** → **Generalistin** || **médica de família** → **Hausdoktesch** || **médica do trabalho** → **Aarbechtsdoktesch** || **médica escolar** → **Schouldoktesch** || **médica** → **Doktesch** || **médica**, estudante de medicina → **Medezinnerin** || **médica-legista** → **Pathologin** || **medicamento contra a sida** → **Aidsmedikament** || **medicamento** → **Medezin 2** || **medicamento**, remédio → **Medikament** || **medição** [ato de medir] → **Miessung 1** || **medição** [resultado] → **Miessung 2** || **medição**, levantamento → **Vermiessung** || **medicina** [ciência] → **Medezin 1** || **medicina interna** [especialidade médica] → **Médecine interne 1** || **medicina legal** → **Pathologie 1** || **medicina paliativa** → **Palliativmedezin** || **médico de clínica geral** → **Generalist** || **médico de família** → **Hausdokter** || **médico do trabalho** → **Aarbechtsdokter** || **médico escolar** → **Schouldokter** || **médico** → **Dokter** || **médico**, de medicina → **medezinesch** || **médico**, estudante de medicina → **Medezinner** || **médico-legista** → **Patholog** || **medida contra a COVID-19** → **Covidmesure** || **medida contra o coronavírus** → **Coronamesure** || **medida de higiene** → **Hygiènesmesure** → **Hygiènesmoosnam** || **medida de precaução** → **Precautionsmesure** || **medida de segurança**, **medida de precaução** → **Sécherheetsmoosnam** || **medida de segurança**, medida de precaução → **Sécherheetsmoosnam** || **medida económica** → **Spuermooosnam** || **medida** [providencial] → **Mesure** || **medida(s)**, dimensões → **Mooss 2** || **medida** [providência] → **Moosnam** || (unidade de) **medida** → **Mooss 1** || **medida paliativa** → **Palliativmoosnam** || **medida preventiva** → **Preventivmoosnam** || **medieval**, medievo → **mëttelalterlech 1** || **medieval**, medievo → **mëttelalterlech 1** || **Medingen** → **Méideng** || barato, fraco, **mediocre** → **bëlleeg 3** || **médio**, **mediocre** → **duerchschneëtlech** || **mediocre**, assim-assim → **duerchwuessen 2** || modesto, **mediocre**, miserável → **schappeg 1** || trivialidade, **mediocridade** → **Trivialitéit 1** || **médio**, **mediocre** → **duerchschneëtlech** || **médio** [de tamanho médio] → **mëttel** || **médio** [jogador de meio-campo] → **Mëttelfeldspiller** || **médio**, razoável, razoavelmente → **mëttelméisseg** || **meio**, **médio**, **meão** → **mëttler** || **luz de cruzamento**, **médios** → **Blend** || examinar, **medir de alto a baixo** → **musteren 1** || **medir** [tomar as medidas de] → **ausmoossen** || **medir** [determinar, avaliar] → **moossen 1** || **medir** [ter por medida] → **moossen 2** || **medir** [tomar

as medidas de] → **opmoossen** || **medir**, fazer o levantamento de → **vermoossen 1** || **medir mal** → **vermoossen 2** || **medir-se com** → **moossen 3** [sech moosse mat] || **medir-se com**, desafiar → **reiwun 4** [sech reiwun un] || **meditação** → **Meditatioun** || **meditar** → **meditéieren** || **meditativo** → **meditativ** || **mediterrânico**, meridional → **südlännesch** || **médium** → **Medium 3** || **medo atroz**, pavor → **Heedenangsch** || **medo de contacto físico** → **Beréierungsangsch** || **medo** → **Angsch** || **medo**, tremuras [devido ao medo] → **Dadder 1** || **receio**, **medo** [caráter esquivo] → **Schei** || **terrível**, **medonho** → **freeschlech** || **assustador**, **medonho** → **onheemlech 1** || **medrar** [vegetal] → **wuessen 3** || (continuar a) crescer, (continuar a) **medrar** → **weiderwuessen** || **cagarola**, **medricas** → **Baangschésser** || **cagarola**, **medricas** [mulher, rapariga] → **Baangschéssesch** || **cagarola**, **medricas** → **Boxeschésser 1** || **medricas** → **Fäertert** || **medroso**, **receoso**, **receosamente** → **ängschtlech** → **fäertereg** || **medula** (óssea), tutano → **Muerch** || **medusa**, alforreca → **Jelliskapp** || **me**, mim → **mech** || **me** → **mech** || **me**, mim → **mer 2** || **me** → **mer** || **me**, mim, a mim → **mir 3** || **me** → **mir** || **megafone** → **Megafon** || **megalomania** → **Grössewan** || **megalomania** [transtorno psicológico] → **Megalomanie** || **megaoperação** → **Groussasz** || **collants**, **meia-calça** → **Collant** || **meia de compressão** → **Kompressiounsstrêmp** → **Varicêstrêmp** || **meia**, peúga → **Hues** || **meia** [peça de vestuário] → **Strêmp** || **meia-final** → **Hallefinal** || **meia-irmã** → **Stéifschwéster** || **meia-noite** → **Hallefnuecht** → **Mëternuecht** || **meia-pensão** → **Hallefpensioun** || **meia-volta** → **Kéier 2** || **meigo**, **carinhoso** → **heemeleg 1** || **meigo**, delicado, brando → **zimperlech 1** || **confiante**, **meigo**, familiar → **zoutraulech** || **meio ...**, **meio** → **deels** [deels ..., deels] || **meio-campo** [parte central de um campo] → **Mëttelfeld 1** || **meio** [mundo da droga], **meio da droga** → **Drogemilieu** || **meio da tabela**, (posição) mediana [numa classificação] → **Mëttelfeld 3** || **meio de comunicação**, (mass) media → **Medium 1** || **meio de pressão** → **Drockmëttel** || **meio de transporte** → **Transportmëttel** || **meio-dia** [em ponto] → **Mëtteg 1** || (hora do) **meio-dia** → **Mëtteg 2** || **meio** [ambiente social, contexto] → **Émfeld** || **meio**, meio → **hallef** || âmbito, **meio** → **Kader 4** || **meio** [centro] → **Mëtt 1** || **meio** [de um período] → **Mëtt 2** || **meio** [método] → **Mëttel 1** || **meio**, médio, meão → **mëttler** || **meio** [recurso] → **Moyen** || **meio**, via [maneira de proceder] → **Wee 6** || **mundo**, **meio**, setor, domínio → **Welt 5** || **meio** (social) → **Milieu 1** || **meio** (natural) → **Milieu 2** || **meio** (social) → **Verhältnis 4** → **Zeen 2** || **meio familiar** → **Elterenhaus 2** || **meio-irmão** → **Stéifbrudder** || **quartilho**, **meio litro** → **Schappen** || 50 quilos, **meio quintal métrico** → **Zenner** || **meios** [financeiros] → **Mëttel 2** || **meios financeiros** → **Geld 2** → **Su 3** || **meios investidos** → **Opwand** || **meio-tempo**, parte [metade de competição desportiva] → **Halbzeit 1** || **meio-tempo** [metade do tempo de jogo] → **Hallschent 2** || **meio-termo** → **Mëttelwee** || **meio terrorista** → **Terroristemilieu** || **Meispelt** → **Meespelt** || **meitnério** [elemento químico] → **Meitnerium** || **melaço** → **Mëláss** || **melancia** → **Waassermeloun** || **melancolia** → **Melancholie** || **melancólico** → **melancholesch** || **melanoma** → **Melanom** || **melão** [fruto] → **Meloun 1** || **mel** → **Hunneg** || **peste**, **melga** [pessoa] → **Leitsgeheier** || **mosquito**,

melga → **Mustik** || **chato**, **melga** [pessoa] → **Nervesee** || **peste**, **melga** [pessoa] → **Plogeesch** || **chato**, **melga** [pessoa] → **See 2** || **melhor ... possível**, da melhor maneira possível → **beschtméiglech** || **melhoramento**, melhoria → **Amelioratioun** || **melhoria**, **melhoramento** → **Besserung 1** || **aumento**, **melhoramento** → **Steigerung 1** || **melhoramento**, melhoria [mudança para melhor] → **Verbesserung 1** || **melhorar**, consolidar → **ausbauen 3** || **melhorar**, emendar-se → **besseren** || **melhorar**, revalorizar → **opbesseren** || **aumentar**, **melhorar** → **steigieren 1** || **melhorar**, aperfeiçoar-se → **steigieren 3** || **apurar**, **melhorar** [mudar para melhor] → **verbesseren 1** || **melhorar**, fazer progressos → **verbesseren 4** || **apurar**, **melhorar** → **vereedelen** || **melhoras** [no estado de saúde] → **Besserung 2** || **melhor da turma** [aluna] → **Klassebescht** || **melhor da turma** → **Klassebeschten** || **caso ideal**, **melhor dos casos** → **Idealfall** || **melhor** [insuperável, excelso] → **besch 1** || **melhor** [qualitativamente superior, preferível] → **besser 1** || **melhoramento**, **melhoria** → **Amelioratioun** || **melhoria**, **melhoramento** → **Besserung 1** || **melhoramento**, **melhoria** [mudança para melhor] → **Verbesserung 1** || **Mélickshaff** → **Melickshaff** || **ofender**, **melindrar** → **beleidigen** || **aborrecer**, **melindrar** → **fochsen** || **magoar**, **melindrar** → **toufen** || **ofender**, **melindrar** → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] → **verletzen 2** || **magoar**, **melindrar**, ferir moralmente → **wéidoun 3** || **ervadiceira**, **melissa** → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **melodia** → **Melodie** || **melodia** [linha melódica] → **Weis 2** || **melódica** [instrumento musical] → **Melodica** || **melodioso**, **melodiosamente** → **melodesch** || **melodioso**, **melodiosamente** → **melodesch** || **melolonta** → **Akeschësser** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** → **Méidéier** || **musical**, **melómano** → **musikalesch 2** || **meloso** [exageradamente meigo] → **papeg 2** || **untuoso**, **meloso** [pessoa] → **schmiereg 2** || **meloso**, **piegas** → **schnulzeg** || **melro-azul** → **Blo Steemärel** || **melro-d'água** → **Waassermärel** || **melro-das-rochas** → **Rout Steemärel** || **melro-de-peito-branco** → **Réngmärel** || **melro**, **melro-preto** → **Märel** || **melro**, **melro-preto** → **Märel** || **membrana** → **Membran** || **membro da direção** [de uma associação] → **Komiteesmember** || **membro do governo** → **Regierungsmember** || **membro** [apêndice do corpo] → **Glidd 1** || **membro**, sócio → **Member** || **membro fundador** → **Grënnungsmember** || **memorável** → **memorabel** || **memória** [faculdade de memorização] → **Gediechtnes** → **Memoire 1** || **memória** [de armazenamento] → **Memoire 2** || **recordação**, **memória** → **Undenken 1** || **memória** [faculdade de memorização] → **Verhalt** || **memória fraca** → **Vergësserlechkeet** || **memórias** → **Memoiren** || **indicação**, **menção** (oficial) → **Vermierk** || **mencionar** → **ernimmen** → **erwänen** → **mentionéieren** → **nennen 3** || **mencionar**, enumerar → **opféieren 2** || **anotar**, **indicar**, **mencionar** [por escrito] → **vermierken** || **mendelévio** [elemento químico] → **Mendelevium** || **mendiga**, **pedinte** → **Heeschefra** || **mendigiar** → **heeschen 1 3** || **mendigo**, **pedinte** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **mendigos**, **pedintes** → **Heeschleit** || **menina da mamã** → **Mammekand** || **menina** [senhora solteira] → **Joffer 1** || **meningite** → **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **menino-bonito**, favorito → **Libling** || **menino da mamã** → **Mammejong**

|| **menino do coro** → **Massendénger** || **menino Jesus** [personagem simbólica] → **Chrëschtkëndchen 1** || **menino Jesus** [figura] → **Chrëschtkëndchen 2** || **menisco** [articular] → **Meniskus** || **menopausa** → **Menopause** → **Wiessejoren** || **menor** [de idade] → **mannerjäreg** || **menor** [em teoria musical] → **mineur** || **menor** (de idade) → **Mineur** || **menos**, exceto, com exceção de → **ausser 1** || **menos** → **manner** || **menos** [subtraindo] → **minus** || **menos**, abaixo de zero → **minus** || **menos** [a que se deduz] → **minus** || **menos** (um), para a(s) → **bis 2** → **vir** || **menos** um quarto, e um quarto → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **mensagemeira**, estafeta → **Coursière** || **mensagemeiro** → **Buet** || **mensageiro**, estafeta → **Coursier** || **mensagem de texto**, SMS → **SMS** || **mensagem** [conteúdo] → **Ausso 3** || **mensagem**, comunicação, aviso → **Matdeelung** || **mensagem** [recado] → **Message 1** || **mensagem** [conteúdo, tese] → **Message 2** || **sinal**, **mensagem**, signo → **Signal 3** || **Mensdorf** → **Menster** || **mensurável** → **moossbar** || **intelectual**, **mental**, intelectualmente, mentalmente → **geeschteg** || **mental** [psíquico, intelectual] mentalmente → **mental** || **mentalidade** → **Mentalitéit** || **mental** [psíquico, intelectual] **mentalmente** → **mental** || **mentira e falsidade** → **Luch** [Luch a Bedruch] || **mentira** → **Ligen** || **mentir a** → **beléien** || **vir** com histórias, **mentir a** → **virléien** || **mentir a**, enganar → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **mentira piedosa** → **Noutligen** || **mentir** → **léien** || **dizer** aldrabices, **mentir** → **schwindelen** || **mentirosa** → **Ligenesch** || **mentiroso** → **Ligener** || **mentiroso**, hipócrita → **verlugen** || **mentora** [conselheira] → **Mentorin** || **mentor** [conselheiro] → **Mentor** || **menu das línguas** → **Sprochemenü** || **menu de casamento** → **Hochzäitsmenü** || **menu**, ementa, lista → **Kaart 5** || **menu** [pratos servidos numa refeição] → **Menü 1** || **menu**, ementa, lista → **Menü 2** || **menu** [lista de comandos] → **Menü 3** || **menu**, ementa, lista → **Menüskaart** || **mercado coberto** [edifício] → **Maarthal** || **mercado de Advento** → **Adventsmaart** || **mercado de arte** → **Konschtmaart** || **mercado de Natal** → **Chrëschtmaart** || **mercado de rua** → **Stroossemaart** || **mercado de trabalho** → **Aarbechtsmaart** → **Aarbechtsmarché** || **mercado** [local de venda] → **Maart 1** || **mercado** [circulação de bens] → **Maart 2** → **Marché 1** || **mercado imobiliário** → **Immobiliemaart** → **Immobiliermarché** || **mercado mundial** → **Weltmaart** || **mercado negro** → **Schwarzmaart** || **mercadoria** → **Marchandise** → **Wuer** || **mercadorias** → **Gutt 2** || **mercearia** [pequena loja] → **Epicerie** || **merceeira** → **Butteksfra** → **Epicière** || **merceeiro** → **Epicier** || **mercúrio** [elemento químico] → **Quecksélwer 1** || **mercúrio** [meta] → **Quecksélwer 2** || **Mercúrio** [planeta] → **Merkur 1** || **Mercúrio** [deusa na mitologia] → **Merkur 2** || **puta de**, **merda de** → **houer** || **foda-se**, **merda** → **fuck 1** || **porcaria**, **merda** [contrariedade, embarço] → **Merd** || **merda**, **chiça** → **merd 1** || **merda**, **porra** → **nondidjö** || **merda** [excrementos] → **Schäiss 1** || **merda** [coisa sem valor, desprezível] → **Schäiss 2** || **merda**, **chiça** → **schäiss** || **merda** [excrementos] → **Schäissdreck 1** || **merda** [coisa sem valor, desprezível] → **Schäissdreck 2** || **merda**, **chatices** → **Schäisserei** || **sucata**, **merda** [coisa(s) sem valor] → **Schrott 2** || **merda**, **chiça** → **shit** || **merecer** [com razão] → **verdénge 2** || **merecido**, **mercidamente** → **verdéngt** || **merecido**, **mercidamente** → **verdéngt**

|| **merenda** [para um piquenique] → **Picknick 2** || **merengue de chocolate** → **Mouerekapp** || **merengue** [substância] → **Meringue 1** || **merengue** [bolo] → **Meringue 2** || **merganso-capuchinho** → **Kapeseeër** || **merganso-de-poupa** → **Möttelseeër** || **merganso-grande** → **Grousse Seeër** || **merganso-pequeno** → **Klengse Seeër** || **mergulhadora** [mulher que pratica o mergulho] → **Taucherin** || **mergulhador** [pessoa que pratica o mergulho] → **Taucher** || **mergulhão-de-crista** → **Hauwendaucher** || **mergulhão-de-pescoço-castanho** → **Ouerendaucher** || **mergulhão-de-pescoço-preto** → **Schwarzhalsdaucher** || **mergulhão-de-pescoço-ruivo** → **Routhalsdaucher** || **mergulhão-pequeno** → **Däichelchen** || **mergulhar em**, embrenhar-se em [absorver-se em] → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **dar banho a**, **mergulhar** [para lavar, para tratar] → **bueden 1** || **mergulhar** [meter-se debaixo de água] → **ënnerdauchen** || **mergulhar** [desaparecer] → **ënnertauchen** || **mergulhar** [em meio aquático] → **tauchen 1** || **molhar**, **mergulhar** [introduzir num líquido] → **zappen 1** || **mergulho de cabeça** → **Kappsprung** || **mediterrânico**, **meridional** → **südlännesch** || **mérito** [direito a reconhecimento] → **Meritt 1** || **mérito** [qualidade, ação meritória] → **Meritt 2** || **mérito** [direito a reconhecimento] → **Verdéngscht 2** || **louvável**, **meritório** → **luewenswäert** || **de mérito**, **meritório** → **verdéngschtvoll** || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **merlão** → **Zënn** || **Merl** → **Märel** || **merlim** [machado] → **Spalhammer** || **puro**, **mero**, puramente, meramente → **reng 9** || **Merscheid** → **Mëtscheed** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || **dinheiro de bolso**, **mesada** → **Täschegeld** || **mesa da sala de jantar** → **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || **mesa de cabeceira** → **Nuetsdësch** || **mesa de centro** → **Salonsdësch** || **mesa de cozinha** → **Kichendësch** || **mesa de jardim** → **Gaarendësch** || **mesa de matraquilhos** → **Kicker 2** || **mesa de mistura** → **Mëschpult** || **mesa de mudar as fraldas** → **Wéckeldësch** || **mesa** (da sala de jantar), **mesa de refeição** → **Iessdësch** || **mesa de taberna** → **Bistrosdësch** || **mesa de voto** [órgão] → **Walbüro 1** || **mesa do pequeno-almoço** [mesa posta para o pequeno-almoço] → **Kaffisdësch** || **mesa dos clientes habituais** [móvel] → **Stammdeesch 1** || **mesa dos clientes habituais** [participantes] → **Stammdeesch 2** → **Stamminee 1** || **mesa** [móvel] → **Dësch 1** || **mesa** (da sala de jantar), **mesa de refeição** → **Iessdësch** || **mesa-redonda** → **Diskussionsronn** || **mesa-redonda** [reunião, discussão] → **Ronnedëschgespréich** → **Table ronde** || **mês de inverno** → **Wantermount** || **mês de outono** → **Hierschtmount** || **mês de primavera** → **Frëjjoersmount** || **mês de verão** → **Summermount** || **mês** → **Mount 1** || **prateleira**, **mesinha** (reclinável) → **Tablett 2** || **verdadeiro** [digno desse nome] **mesmo**, **a sério** → **richteg 5** || **precisamente** [neste momento] **mesmo agora** → **grad 1** || **mesmo agora** → **just 5** [(elo) just] || **mesmo assim**, apesar disso → **awer** || **ainda assim**, **mesmo assim**, em todo o caso → **ëmmerhin** || **apesar disso**, contudo, **mesmo assim** → **trotzdeem** || **até**, **mesmo** → **esouguer** || **mesmo** [lexatamente, precisamente] → **just 3** || **mesmo** [idêntico, constante] → **nämmlecht 1** || **mesmo**, até → **och 2** || **mesmo** [não outro] → **selwecht 1** || **mesmo**, próprio → **selwer** || **mesmo que**, **nem que** → **quite datt** || **de fac-**

to, realmente, **mesmo que** → **vlächit 3** || **mesmo que**, apesar de → **wann 5** [loch wann] || na verdade, de facto, **mesmo que** → **zwar 1** || tacanho, obtuso, **mesquinho** → **klengkaréiert** || **mesquita** → **Moschee** || **Mes-sancy** → **Miezig** || diploma de nível pós-secundário [obtido após 2 anos de estudos] licenciatura, **mestrad** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **mestra** (de ofício) → **Léiermeeschtesch** || **mestre artesão** [título] → **Meeschter 3** || **mestre cervejeiro** → **Braumeeschter** || **mestre de obras** → **Bauhär** || construtor, **mestre de obras** → **Constructeur 2** || **mestre do churrasco** → **Grillmeeschter** || **mestre do churrasco** [mulher] → **Grillmeeschtesch** || **mestre** [artesão] → **Meeschter 2** || **mestre** [especialista] → **Meeschter 4** || **mestre** (de ofício) → **Léiermeeschter** || **mestre pensador** → **Virdenker** || **metabolismo** → **Metabolismus** → **Stoffwiesel** || **metacaráter**, caráter de substituição → **Jokerzechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || **metade** → **Hallschent 1** || objetivo, alvo, **meta** → **Zil 1** || (linha de) **meta** → **Arrivée 2** → **Zil 2** || **metáfora** → **Metapher** || **metafórico**, figurado, no sentido figurado, metaforicamente → **metaphoresch** || **metal alcalino** → **Alkalimetall** || **metal alcalinoterroso** → **Äerdalkalimetall** || **metal de transição** → **Iwwergangsmetall** || **metal** → **Metall** || **metálico** [que faz lembrar metal] → **metallesch** || **metástase** → **Metastas** || **meteorito** → **Meteorit** || **meteorologia** → **Meteorologie** || **meteorológico**, de um ponto de vista meteorológico → **meteorologesch** || **meteorologista** → **Meteorolog** || **meteorologista** [mulher] → **Meteorologin** || especialista de meteorologia, **meteorologista** → **Wiederspezialist** || reter (bem) alguma coisa, **meter alguma coisa na cabeça** [uma advertência, uma repreensão] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || reter (bem) alguma coisa, **meter alguma coisa na cabeça** [uma advertência] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || cobrar, embolsar, **meter ao bolso** → **kasséieren 1** || dar parte de doente, **meter baixa** → **krankmellen** || **meter debaixo do chuveiro**, enxaguar → **ofduschen** || **meter em**, envolver em → **paken 2** [paken an] || **meter em frac-scos**, pôr de conserva → **amaachen 1** || **meter** [uma mudança] puxar [o travão (de mão)] → **amaachen 6** || **meter**, pôr [insere; introduzir] → **astiechen 2** || **meter**, deitar [num recetáculo] → **fällen 2** || **meter** [fazer penetrar, fazer entrar] → **fuere 7** [fuere mat] || pôr, arrumar, **meter** → **hindoan** || pôr, **meter** [dispor, colocar] → **maachen 7** || pôr, **meter**, colocar → **setzen 1** || encerrar, fechar [num lugar] **meter** [na prisão] → **spären 3** || pôr, **meter**, colocar [insere; introduzir] → **stiechen 1** || **meter**, enfiar [uma pessoa] → **stiechen 2** || **meter** [carburante] → **tanken 1** || **meter** (para dentro) → **erastiechen** || **meter** (para cima), pôr (para cima) → **eropleeën** || trasfegar, **meter** (em garrafas) → **offellen** || mudar de velocidade, **meter** (uma velocidade) → **schalten 1** || **meter gasolina**, **meter gásóleo**, encher o depósito → **tanken 2** || **meter gasolina**, **meter gásóleo**, encher o depósito → **tanken 2** || **meter mais**, acrescentar [um conteúdo] → **nofellen 2** || **meter mãos à obra**, mexer-se → **derwiddergoen** || **meter medo a**, inquietar → **baang 2** [let baang maachen] || **meter medo a** → **fäerten 4** [fäerten doen] || fazer crer, **meter na cabeça** → **arieden 1** || deitar, **meter na cama** → **tässelen 3** || pôr atrás das grades, **meter na choça** → **asetzen 6** || **meter nojo a** [causar aversão

a] → **degoûtéieren 2** || **meter nojo a**, enjoar [revoltar] → **ukatzen** || enjoar, repugnar, **meter nojo a** → **un-eeekelen** || **meter o rabo entre as pernas** → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **meter os pés pelas mãos**, fazer asneira → **kommen 22** [eng komme loossen] || não esperar a sua vez, **meter-se à frente** → **vir-drängen** || **meter-se à frente**, não esperar a sua vez, não respeitar a fila → **virdrécken** || **meter-se com**, envolver-se com → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || **meter-se com** [provocar, desafiar] → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || **meter-se com** [provocar] → **umaachen 7** [domm umaachen] → **upöbelen** || **meter-se em**, envolver-se em → **aloossen 3** [sech aloossen op] || intervir em, **meter-se em** → **fuschen 3** [fuschen an] || **meter-se em**, intrometer-se em → **méschen 3** [sech mèschen an] || **meter-se numa alhada**, **meter-se em maus lençóis** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **meter-se** (de repente) [numa determinada situação] → **geroden 3** || **meter-se na pinga** → **schluppen 3** || **meter-se na pinga**, beber [álcool] → **sippen 3** || **meter-se na pinga** → **tuten 2** || **meter-se nos assuntos de** → **drarieden** || **draschwätzen** || **meter-se nos copos** → **saufen 4** || **meter-se numa alhada**, **meter-se em maus lençóis** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **meter uma mudança** → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || meticoloso [minucioso] **meticulosamente** → **akribesch** || **meticulosamente**, com minúcia → **penibel** || **meticulosidade** → **Akribie** || **meticuloso** [minucioso] **meticulosamente** → **akribesch** || metódico [refletido, ordenado] **metodicamente** → **methodesch** || **metódico** [refletido, ordenado] **metodicamente** → **methodesch** || **contraceção**, **método contracetivo** → **Verhütungsmittel** || **método de aprendizagem** → **Léiermethod** || **método de ensino** → **Unter-rechtsmethod** || processo de trabalho, **método de trabalho** → **Aarbechtsprozess** || **método de tratamento** → **Behandlungsmethod** || **método educativo** → **Erziungsmethod** || **método** [técnica, processo] → **Method 1** || **método** [maneira, comportamento] → **Method 2** || procedimento, **método** → **Procedé** || **métrico** [relativo à metrificação] → **metresch 1** || **métrico** [relativo ao metro] → **metresch 2** || **metrificação**, versificação [em poesia] → **Metrik** || **metro cúbico** → **Kubikmeter** || **metro** [unidade de medida] → **Meter 1** || **metro** [instrumento de medida] → **Meter 2** || **metro** [rede de transporte] → **Metro 1** || **metro** [caruagem de metro] → **Metro 2** || **metro** [em poesia] → **Metrum** || grande cidade, **metrópole** → **Grousstad** || **metro quadrado** → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **metrorragia** [hemorragia fora do ciclo menstrual] → **Schmierbluddung** || **metrorragia** → **Tëschebluddung** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **Metz** → **Metz** || **meu Deus do céu** → **herrjeeminee** || **meu Deus**, por amor de Deus → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **meu Deus**, ai Jesus → **Jëses** [Jëses (Maria Jousebett)] / (o) Jëses(se) Kanner || **meu Deus** → **o jee 1 3** || **meu Deus**, haja Deus → **o jee 4** || **meu Deus** → **o jeeminee** || **meu Deus**, valha-me Deus → **o mei 1** || **meu Deus** → **o mei 3** || **meu Deus**, haja Deus → **o mei 4** || (ai) **meu Deus** → **o jee 2** → **o mei 2** || **meu** → **mäin 1 2** || **meu**, minha → **mäin 3 4** → **mäint 1 2** || **meu** → **mengem 1** || **meu**, minha → **mengem 2** || **meu senhor** [tratamento] → **Monsieur 1** || **meus**, minhas →

meng 3 4 → **mengen** || **mexer com**, dar que pensar a → **interpelléieren 3** || **mexer com** [afetar] → **opwullen 2** || **mexer em**, manipular [girando] → **dréien 6** [dréien un] || **mexer em** [manejar] → **féngereren** [féngereren un] || **remexer em**, **mexer em** → **hantéieren 2** [hantéieren un] → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **mexer** (com os dedos) **em**, escarafunchar, esgaravatear → **piddelen 1** || **mexer em**, roçar, esfregar → **reiwen 2** [reiwen (un)] || **mexer em**, **remexer em** → **spillen 12** [spillen un] || **apalpar**, **mexer em** [fruta, legumes] → **tëlteren 1** || **mexer em** [manejar, tocar] → **triwwelen 1** [triwwelen un] || **mexer em**, **apalpar** → **triwwelen 4** || **mexer em**, **tocar em** [com os dedos] → **upaken 1** || **mexer em** [fazer mover-se] → **wibbelen 2** [wibbelen un] || **mexer em** [num objeto, com a ponta dos dedos] → **zibbelen** [zibbelen un] || **mover**, **mexer**, **movimentar** → **bewegen 1** || **mexer** [agitar, misturar] → **opréieren 1** || **mexer** [misturar, agitar] → **réieren 3** [réieren (an)] || **misturar**, **mexer** → **uréieren 2** || **remexer (em)**, **mexer (em)** → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **mexer (em)**, **remexer (em)** → **fummelen** [fummelen (un)] || **remexer (em)**, **mexer (em)** → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || **mexer (em)**, **remexer (em)** → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **mexericos**, ditos malos dos → **Beschass** || **mexericos**, maledicência → **Geklaaps 2** || **bisbilhoteira**, **mexeriqueira** → **Traatsch 1** || **mexeriqueiro** → **beschassen** || **bisbilhotice**, **mexeriquice**, **coscuvilhice** → **Fråletsgespréich** → **Gespréich 2** || **mover-se**, **mexer-se**, **movimentar-se** → **bewegen 3** → **bougéieren 2** || **meter mãos à obra**, **mexer-se** → **derwidergoen** || **mexer-se**, **mover-se** → **réffelen** → **réieren 4** || **afastar-se**, **mexer-se** → **wäichen** || **mexer-se**, **mover-se** → **wibbelen 1** || **remexer**, **mexerucar** → **Gedokters 2** → **Gefréckels 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels 2** || **remexer**, **mexerucar** [num aparelho] → **Gespills 4** || **mexerucar**, **palitar** → **Gestéppels 1** || **mexicana** → **Mexikanerin** || **mexicano** → **Mexikaner** → **mexikanesch** || **México** → **Mexiko** || **mexido**, animado, de forma mexida → **schmasseg** || **mexilhão** → **Mull** || **Meyssembourg** → **Meesebuerg** || **m** [letral] → **M** || **mianmarensé** → **Myanmar** → **myanmaresch** → **Myanmarin** || **Mianmar** → **Myanmar** || **miar** → **miauen** || **fadiga muscular**, **miastenia** → **Muskelschwächt** || **miastenia** → **Myasthenie** || **mica**, **bolsa-catálogo** → **Schmis 2** || **micção** → **Waasserloossen** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbouch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiérg** → **Méchelsbiérg** || **Michelshof** → **Méchelshaff** || **micose dos pés**, **pé de atleta** → **Fousspilz** || **micose nas unhas** [dos pés] → **Foussnolpilz** || **micróbio** → **Mikrob** || **microcirurgia** → **Mikrochirurgie** || **microcirúrgico** → **mikrochirurgesch** || **micro**, **microfone** → **Mikro** || **microfilme** → **Mikrofilm** || **micro**, **microfone** → **Mikro** || **Micronésia** [região da Oceânia] → **Mikronesien 1** || **micronésio** → **mikro-neesesch** → **Mikroneesier** || **micro-onda** [onda eletromagnética] → **Mikrowell 1** || **micro-ondas**, **forno de micro-ondas** → **Mikrowell 2** || **microscópico** [realizado com microscópio] → **mikroskopesch 1** || **microscópio** [muito pequeno] → **mikroskopesch 2** || **microscópio** → **Mikroskop** || **mi** [nota musical] → **Mi** || **migalha de pão** → **Broutgrimmel** || **migalha** [de pão, de bolo] → **Grimmel 1** || **migração** [imigração, emigração] → **Migratioun 1** || **migração** [deslocação periódica] → **Migratioun 2** || **migração** [de povos] → **Vëlkerwan-**

derung || **migração** [deslocação periódica] → **Wanderung 2** || **migrante** → **Migrant** || **migrante** [mulher] → **Migrantin** || **migrar** → **migréieren** → **wandern 2** || **mijar** [expelir urina sobre] → **bepissen** → **beseechen** || **mijar** → **pissen** → **schiffen 1** → **seechen** || **mijo** → **Piss** → **Seech** || **milagre** [facto extraordinário] → **Wonner** || **mil e cem** → **eeflehonnert** || **mil e duzentos** → **zwielefhnort** || **milénio** → **Joerdausend** || **mil e novecentos** → **nonzénghonnert** || **mil e oitocentos** → **uechtzénghonnert** || **mil e quatrocentos** → **véierzénghonnert** || **mil e quinhentos** → **fofzénghonnert** || **mil e seiscentos** → **siechzénghonnert** || **mil e setecentos** → **siwwenzénghonnert** || **milésimo** → **dausendst** || **mil e trezentos** → **dräizénghonnert** || **mil** → **dausend** || **milfurada** → **Haartnol** || **milha** → **Meil** || **milhafre-real** → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || **milhão** → **Millioun** || **milhares de** → **dausenderlee** || **milhares** → **Dausenden** || **milho** → **Mais** || **milho** [planta] → **Tierkesche Weess** || **mitigrama** → **Milligramm** || **mililitro** → **Milliliter** || **milímetro cúbico** → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkubb** || **milímetro** → **Millimeter** || **milímetro quadrado** → **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || **milionária** → **Millionärin** || **milionário** → **Millionär** || **militante** → **Aktivist** || **militante** [mulher] → **Aktivistin** || **eleitores**, **militantes**, **base** [de um partido político] → **Basis 2** || **militar**, **militarmente** → **militäresch** || **militar**, **militarmente** → **militäresch** || **batido**, **milkshake** [bebida] → **Milkshake 1** || (copo de) **batido**, (copo de) **milkshake** → **Milkshake 2** || **mil milhões** → **Milliard** || **mil vezes** → **dausendmol** || **acarinhar**, **mimar** → **druddelen 3** || **mimar**, **mimosear** → **verwinnen 1** || **me**, **mim** → **mech** → **mer 2** || **me**, **mim**, **a mim** → **mir 3** || **carícia**, **mimo** → **Zäertlechkeet 2** || **mimar**, **mimosear** → **verwinnen 1** || **mina de hulha**, **mina de carvão** → **Kuelegrouf** || **mina de hulha**, **mina de carvão** → **Kuelegrouf** || **mina** [instalação mineira] → **Grouf** || **mina** [de extração] → **Minière** || **mina** [de extração de minério] → **Minn 1** || **mina** [engenho explosivo] → **Minn 2** || **mina** [de lápis] **carga** [de esferográfica] → **Minn 3** || **solapar**, **minar** [comprometer] → **ënnergruewen** || **minar** [colocar minas explosivas em] → **verminnen** || **mindinho**, **dedo pequeno** [mão] → **Fanger 2** [klenge Fanger] || **mineira** [operária] → **Biergaarbechterin** → **Mineurin** || **mineiro** [operário] → **Biergaarbechter** → **Mineur** || **mineral** → **Mineral** || **minério de ferro** → **Minett** || **minério** → **Äerz** || **Minette** [região luxemburguesa] → **Minett** || **meu**, **minha** → **mäin 3 4** → **mäint 1 2** || **minha** → **meng 1 2** || **meu**, **minha** → **mengem 2** || **minha** → **menger** || **meus**, **minhas** → **meng 3 4** → **mengen** || **minhocas** [parvoices, tolices] → **Trick 3** || **miniatura de carro** → **Modellauto** || **miniatura** [pintura] → **Miniatur 1** || **miniatura**, **modelo reduzido** → **Miniatur 2** || **mini-autocarro** → **Minibus** || **minigolfe** [jogo, desporto] → **Minigolf 1** || **de modo nenhum**, **minimamente** → **rosen** [rose wéineg] || **minimizar** [subestimar] → **bagatelliséieren** || **minimizar** [considerar de reduzida importância] → **erofspillen 1** || **minimizar** [considerar de menor importância] → **minimiséieren** || **minimizar** (a gravidade de) → **verharmlosen** || **minimizar os factos** → **ënnerdreiwien** || **mínimo** [diminuto] → **minim** || **mínimo** [diminuto] **muito pouco**, **minimamente** → **minimal 1** || **mínimo** [com limite inferior del] → **minimal 2** || **mínimo** → **Minimum** || **minissaia** → **Minijupe** || **ministerial** → **minis-**

teriel || **Ministério da Cultura** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Kulturministère 1** || **Ministério da Cultura** [edifício] → **Kulturministère 2** || **Ministério da Educação** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Educatioun 4** → **Educatiounsministère 1** || **Ministério da Educação** [edifício] → **Educatiounsministère 2** || **Ministério da Família** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Familljeminstère 1** || **Ministério da Família** [edifício] → **Familljeminstère 2** || **Ministério da Justiça** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Justizministère 1** || **Ministério da Justiça** [edifício] → **Justizministère 2** || **Ministério da Saúde** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Gesondheetsministère 1** || **Ministério da Saúde** [edifício] → **Gesondheetsministère 2** || **Ministério da Saúde** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Santé 2** || **Ministério das Finanças** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Finanzministère 1** || **Ministério das Finanças** [edifício] → **Finanzministère 2** || **Ministério de Estado** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Staatsministère 1** || **Ministério de Estado** [edifício] → **Staatsministère 2** || **Ministério do Ambiente** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Ëmweltministère 1** || **Ministério do Ambiente** [edifício] → **Ëmweltministère 2** || **Ministério dos Negócios Estrangeiros** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Ausseministère 1** || **Ministério dos Negócios Estrangeiros** [edifício] → **Ausseministère 2** || **Ministério dos Transportes** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Transportministère 1** || **Ministério dos Transportes** [edifício] → **Transportministère 2** || **ministério** [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Ministère 1** || **ministério** [edifício] → **Ministère 2** || **Ministério Público** → **Parquet** || **ministro da Administração Interna** → **Inneminister** || **ministro da Cultura** → **Kulturminister** || **ministro da Economia** → **Wirtschaftsminister** || **ministro da Educação** → **Educatiounsminister** || **ministro da Família** → **Familljeminstère** || **ministro da Justiça** → **Justizminister** || **ministro da Propaganda** → **Propagandaminister** || **ministro da Saúde** → **Gesondheetsminister** || **ministro das Finanças** → **Finanzminister** || **primeiro-ministro, ministro de Estado** [no Luxemburgo] → **Premier 2** → **Premierminister 2** || **primeiro-ministro, ministro de Estado** → **Staatsminister** || **ministro do Ambiente** → **Ëmweltminister** || **ministro do Orçamento** → **Budgetsminister** || **ministro dos Negócios Estrangeiros** → **Ausseminister** || **ministro dos Transportes** → **Transportminister** || **ministro** [membro do governo] → **Minister** || **minoria** [pequeno número] → **Minoritéit 1** || **minoria** [grupo] → **Minoritéit 2** || **minoritário** → **minoritär** || **Minsk** → **Minsk** || **minúcia excessiva** → **Pedanterie** || **rigor, minúcia** → **Grëndlechkeet** || **minucioso** [cuidadoso, aprofundado] **minuciosamente, a fundo** → **grëndlech** || **minucioso** [cuidadoso, aprofundado] **minuciosamente, a fundo** → **grëndlech** || **minúscula, maiúscula** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grouse Buschtaf] || **minúscula** → **Minuscule** || **minúsculo** [muito pequeno] → **klínzeg** || **minúsculo** → **mini** || **minúsculo, miúdo, pequenino** → **wínzeg 1** || **minúsculo, ínfimo** [insignificante] → **wínzeg 2** || **minuto de jogo** → **Spillminutt** || **minuto de silêncio** → **Gedenkminutt** || **minuto** [unidade de tempo] → **Minutt 1** || **minuto** [instante,

momento] → **Minutt 2** || **minuto** [unidade de posição] → **Minutt 3** || **miocárdio** → **Häerzmuskel** || **miolo** [iguaria] → **Hier** || **mioma** → **Myom** || **miopatia** → **Myopathie** || **miope** → **kuerzsiichteg 1** || **mirabela** [fruto] → **Mirabell 1** || **miradouro, mirante** → **Aussichtspunkt** || **mira** [de uma arma de fogo] → **Viséier 2** || **miradouro, mirante** → **Aussichtspunkt** || **olhar, mirar** → **kucken 1** || **mirone, curioso** → **Gaffer** || **mirone, curiosa** → **Gafferin** || **mirrado, encarquilhado** → **verdréchent** || **mirtilo, arando** [fruto] → **Molbier 1** || **mirtilos, arandos** [frutos] → **Molbier 1** || **misândrico** → **männerfeindlech** || **miserável, pobre** → **aarmséleg 1** || **miserável, desprezível, deplorável** → **aarmséleg 2** || **infeliz, miserável** [que inspira dó] → **bedauernswäert** || **miserável, mísero** [rendimento] → **daierlech 2** || **miserável, mísero** [insignificante, muito pouco] → **hongereg 2** || **lamentável, miserável, lamentavelmente, miseravelmente** → **jämmerlech 2** || **péssimo, miserável, pessimamente** → **sauméisseg** || **modesto, medíocre, miserável** → **schappeg 1** || **miserável** [que denota miséria] **miseravelmente** → **schappeg 2** || **miserável, lamentável, reles** → **schappeg 3** || **triste, lamentável, miserável** → **trauereg 3** || **miserável** [que denota miséria] **miseravelmente** → **schappeg 2** || **Misère-Ferme** → **Misärshaff** || **miséria** [desgraça, sofrimento] → **Leed 1** → **Misär 1** || **miséria** [desgraça, pobreza] → **Nout 1** || **misericórdia, caridade** → **Baarmhärzegkeet** || **miserável, mísero** [rendimento] → **daierlech 2** || **miserável, mísero** [insignificante, muito pouco] → **hongereg 2** || **misógino** → **fraeifendlech** || **missa cantada** → **Houmass** || **missa de casamento** → **Hochzäitmass** || **missa de requiem, missa de defuntos** → **Doudemass** || **missa de defuntos, missa de requiem** → **Läichendéngscht** || **missa de requiem, missa de defuntos** → **Doudemass** || **missa de defuntos, missa de requiem** → **Läichendéngscht** || **missa do domingo** → **Sonndesmass** || **missa do galo** → **Metten** || **missa do quadragésimo dia** → **Sechswochemass** || **missa** [serviço religioso] → **Mass** || **missa** [para os doentes] [transmitida na rádio, na televisão] → **Krankemass** || **missa nova** [primeira missa de um padre] → **Primiz** || **missão económica** → **Wirtschaftsmissioun** || **missão** [encargo, mandato] → **Missioun 1** || **missão** [instituição, infraestrutura religiosas] → **Missioun 2** || **tarifa, missão** → **Täche 1** || **missa rezada** → **Stéllmass** || **missil nuclear** → **Atomrakéit** || **missionar** → **missionéieren** || **missionário** → **Missionar** || **zurrapa, mistela** [bebida] → **Geséffs 1** || **incompreensível, misterioso, enigmático, misteriosamente, enigmaticamente** → **räätselhaft** || **misterioso, enigmático, misteriosamente** → **geheimnisvoll** || **misterioso, enigmático, misteriosamente** → **geheimnisvoll** || **misterioso** → **mysteriéis** || **incompreensível, misterioso, enigmático, misteriosamente, enigmaticamente** → **räätselhaft** || **misticismo, mística** → **Mystik** || **mística** [mulher] → **Mystikerin** || **misticismo, mística** → **Mystik** || **místico** [relativo à mística] → **mystesch 1** || **místico** [misterioso] → **mystesch 2** || **místico** → **Mystiker** || **misto, combinação** → **Mix** || **mistura de ervas e plantas** [para tisanas] → **Téiméschung** || **mistura de ervas** [aromáticas] → **Kraiderméschung** || **misturado, desordenado, desordenadamente** → **konterbont** || **liquidificador, misturadora** [de alimentos] → **Mixer** || **mistura** [misto, combinação] → **Méschung** || **mistura** [combinação] →

Mixtur || **misturar com** [mexendo] → **réieren 2** || **misturar** [bebidas alcoólicas] → **duercherneendrénken** || **misturar** → **méschen 1** || **misturar**, preparar [misturando] → **mixen** || **misturar**, mexer → **uréieren 2** || preparar, **misturar** [ingredientes, um preparado] → **usetzen 5** || **misturar** [juntar num todo] → **verméschen 1** || **misturar** [confundir] → **verméschen 2** || **misturar**, preparar [uma bebida] → **zesummebrauen 1** || **misturar**, juntar [no mesmo recipiente] → **zesummeschëden** || **misturar** (remexendo), diluir → **verréieren** || **misturar-se com**, fundir-se com → **méschen 2** [sech mëschen ënner] || ligar(-se) com, **misturar-se com** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **misturar-se** → **verméschen 3** || enevoar-se [ficar turvo, ficar difuso] **misturar-se** → **verschwammen** || consola, **mísula** → **Konsol 3** || **mito** [lenda] → **Mythos 1** || **mito** [pessoa, coisa, evento] → **Mythos 2** || **mitologia** → **Mythologie** || **mitológico** → **mythologesch** || **mitra** [chapéu de cerimónia] → **Mitra** || picuinhas, **miudinho**, de forma picuinhas → **pedantesch** || minúsculo, **miúdo**, pequenino → **winzeg 1** || **miúdos**, trocos → **Geräbbels 1** || **mixórdia** [comida mal feita] → **Gebratschs** || **mixórdia** [comida de má qualidade] → **Gefréiss** || assédio moral, **mobbing** → **Mobbing** || **mobêlha-árctica** → **Arkteschen Daucher** || **mobêlha-de-bico-branco** → **Gielschnieweldaucher** || **mobêlha-grande** → **Äisdaucher** || **mobêlha-pequena** → **Stärendaucher** || **mobilar**, guarnecer → **ausstafféieren 1** || **mobilar** [guarnecer de mobília] → **miwweléieren** || **mobília de quarto de dormir** → **Schlofzimmer 2** || **mobília de sala de estar** → **Sällchen 2** → **Salon 2** || **mobília de sala de jantar** → **Salle à manger 2** || **mobília**, decoração interior → **Arichtung 1** || **mobília** → **Miwwel 2** || **mobilidade** [deslocação em espaço urbano] → **Mobilitéit 2** || **mobilidade** (física) → **Mobilitéit 1** || **mobilização** [militar] → **Mobiliséierung 1** || **mobilização** [em prol de uma causa] → **Mobiliséierung 2** || **mobilizar** [recorrer a] → **mobiliséieren** || cacete, **moca**, bastão → **Knéppel 1** || **moça**, gaja → **Gaus** || **moça** [mulher jovem] → **Moss** || **moça**, gaja → **Schécks** || **moça jeitosa**, brasa → **taff** [taff Moss] || **moçambicana** → **Mosambikanerin** → **Mosambikerin** || **moçambicano** → **Mosambikaner** → **mosambikanesch** → **Mosambiker** → **mosambikesch** || **Moçambique** → **Mosambik** || **moção** [no parlamento] → **Motioun** || **mocassin** [calçado dos Índios] → **Mocassin 1** || **mocassin** [calçado macio, confortável] → **Mocassin 2** || mala de escola, **mochila de escola** → **Schoulsak** || **mochila** → **Rucksak** || **mocho-d'orelhas** → **Zwerghuereil** || **mocho-de-tengmalm** → **Kazekapp** || tamborete, banco, **mocho** → **Hocker** → **Tabouret** || **mocho-galego** → **Steekauz** || **mocho-pigmeu** → **Butzege Käizchen** || **moço**, gajo, tipo → **Borscht** || rapaz, **moço** → **Jong 3** || **moço**, gajo → **Kadett** → **Kärel** || **moço** [namorado] → **Knëff 1** || **moço**, garoto → **Knëff 2** || **moda** [gostos coletivos, moda de vestuário] → **Moud** || tendência, **moda** → **Trend** || **modalidade desportiva** → **Sportart** || **modalidade** [desportiva] → **Disziplin 4** || **modalidade** [circunstância] → **Modalitéit** || **modelar** [dar forma a, moldar] → **modeléieren** || **modelo de carro** → **Autosmodell** || produto, **modelo** → **Fabrikat** || manequim, **modelo** → **Mannequin 1** → **Model** || **modelo** [produto, mercadoria] → **Modell 1** || **modelo** [objeto padrão] → **Modell 2** || **modelo** [pessoa que posa]

→ **Modell 3** || **modelo** [ideia, conceito] → **Modell 4** || padrão (de fabricação), **modelo** → **Muster 3** || **modelo**, exemplo (a seguir) → **Virbild** || **modelo**, ...-tipo → **Virilag** || (exemplo) **modelo** → **Muster 4** → **Musterbeispill** || **modelo fotográfico** → **Fotomodell** || miniatura, **modelo reduzido** → **Miniatur 2** || reserva, **moderação** → **Hemmung 2** || apresentação [de um programa] **moderação** [de um debate] → **Moderatioun 1** || **moderação** [sentido da medida] → **Moderatioun 2** || moderado [comedido] **moderadamente** → **moderat** || paciente, **moderado**, plácido, indulgente → **gedam** || **moderado** [comedido] **moderadamente** → **moderat** || apresentadora [de um programa] **moderadora** [de um debate] → **Moderatorin** || apresentador [de um programa] **moderador** [de um debate] → **Moderator** || apresentar [um programa] dirigir, **moderar** [um debate] → **moderéieren 1** || **moderar** [refrear, suavizar] → **moderéieren 2** || **modernidade** → **Modernitéit** || **modernização** → **Moderniséierung** || **modernizar** → **moderniséieren** || **moderno** [novo, recente] de uma forma moderna → **modern 1** || **moderno**, na moda → **modern 2** || da moda, na moda, **moderno**, à moda → **moude-sch** || **moderno** [novo, da última moda] → **neimoude-sch** || na moda, **moderno**, de acordo com a tendência → **trendy** || **moderno**, apropriado, atual, conforme → **zäitgeméiss** || simples [modesto, recatado] **modestamente**, simplesmente → **einfach 2** || **modesto** [sem pretensões] → **bescheiden 1** || **modesto**, recatado, discreto → **bescheiden 2** || **modesto** [módico, escasso] → **bescheiden 3** || **modesto**, simples → **bescheiden 4** || **modesto**, medíocre, miserável → **schappeg 1** || sóbrio, comedido, **modesto** → **sober 3** || **modificação estatutária** → **Statutenännerung** || **modificação**, alteração, mudança → **Ännerung** → **Changement** || **modificação**, alteração → **Modifikatioun** || mudar, **modificar**, alterar → **änneren 1** || **modificar** [alterar, retocar] → **ëmmodelen** || **modificar**, alterar → **modifizéieren** || sistema eleitoral, **modo de escrutínio** → **Walsystem** || **modo de transmissão** [de um agente patogénico] → **Iwwerdroungswee** || **modo de vida**, conduta → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || **modo de vida** → **Liewensweis** || **modo de votação**, processo eleitoral → **Walmodus** || maneira, **modo**, forma → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || **modo**, maneira, forma → **Manéier 1** || **modo** [maneira, método] → **Modus** || maneira, **modo**, forma → **Weis 1** [Aart a Weis] || **modo noturno**, regime noturno → **Nuetsbetrib** || **módulo** [elemento de um todo] → **Modüll** || **moeda de euro(s)** → **Euromënz** || divisa, **moeda** [meio de pagamento] → **Devis 2** || **moeda** [peça de dinheiro] → **Mënz 1** || **moeda** [peça] → **Su 2** || **moeda** [unidade monetária] → **Wäring** || **moer** de pancada → **noeneemaachen 3** || **moer**, triturar [vegetais] → **häckselen** || **moer** [triturar] → **muelen** || **Moersdorf** → **Méischdref** || **Moesdorf** → **Miesdref** || **Moestroff** → **Méischtref** || mó [de moinho] → **Millsteen** || rebolo, mó [para afiar] → **Schläifsteen 1** || **Mogadixo** → **Mogadischu** || **mogno** [madeira] → **Acajou** || **moinha**, morrinha [chuva miudinha] → **Gesabbels 3** || azenha, **moinho de água** → **Waassermillen** || **moinho de café** → **Kaffismillen** || **moinho de pimenta** → **Peffermillen** || **moinho de vento** → **Wandmillen 1** || **moinho duplo** [no jogo do moinho] → **Féckmillchen** → **Zwéckmillchen** || **moinho** [máquina, aparelho] → **Millen 1** || **moinho** [ed-

ifício] → **Millen 2** || **moita**, mato → **Gestraich** || **mola de roupa** → **Klam 1** → **Klamer 3** || **mola** [peça elástica] → **Fieder 3** || **mola** [botão] → **Knicks** || **moldar** [modelar] → **formen** || fundir, **moldar** [fabricar] → **géissen** || **moldar**, acomodar → **zurechtbéien** || **moldava** → **Moldauerin** → **Moldawierin** || **Moldávia**, República da Moldávia → **Moldawien** || **moldavo** → **Moldauer** → **moldawesch** → **moldawesch** → **Moldawier** || forma, **molde** → **Form 2** || **molde** [para pastelaria, de praia] → **Pännchen 1** || **molde** [para vestuário] → **Patron** || **moldura** [ornamental] → **Kader 2** → **Rumm 2** || **moldura para fotografia** → **Fotosrumm** || **molécula** → **Moleküll** || **molecular** → **molekular** || pegajoso, **mole** → **knätscheg** || **mole**, murcho → **latscheg 2** || **mole** [(demasiado) maleável, em papas] → **mätsch** → **mätscheg** || **mole**, fofo → **mëll 1** || balofo, **mole**, trémulo → **schwabbeleg** || **moleira** [mulher] → **Mëllerin** || **moleiro** → **Mëller** || **moleiro-grande** → **Skua** || **moleiro-pequeno** → **Parasitteskua** || **moleiro-pomarino** → **Sibiresch Skua** || **moleiro-rabilongo** → **Kleng Skua** || **moleja de vitela** → **Pujel** || mandrião, **molengão**, preguiçoso → **Driibsert** || **molengão**, lesma → **Herrgottsträteler** || **molengão** → **Latzert** → **Muertentrëppeler** → **Träntelbatti** || **molengão**, lesma → **Tränteler** || mandriar, **molengar**, preguiçar → **driibsen** || mandriar, **molengar** → **flemmsen** || **molengona**, lesma → **Träntelesch** || **molengona** → **Träntelkätti** || assediar, **molestar** → **belästegen 2** || vexar, **molestar**, atormentar → **strizen** || **molestar**, maltratar → **trakteieren** || **molhado** → **naass 1** || embeber, impregnar, **molhar** → **dränken 2** || **molhar**, mergulhar [introduzir num líquido] → **zappen 1** || **molho bechamel** → **Bechamelszooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || **molho bolonhesa** → **Bolognesezooss** || **molho de azedas** [preparado culinário] → **Sauerampelszooss** || **molho de chocolate** → **Schockelascoulis** || **molho de lavagante** → **Homardszooss** || **molho de queijo** → **Kéiszooss** || **molho de queijo pecorino** → **Pecorinozooss** || **molho de tomate** → **Tomatenzooss** || **molho de vinho da Madeira** → **Madéreszooss** || feixe, **molho** [de vegetais] → **Bott 1** || feixe, **molho** [de cereais] → **Gaarf** || **molho**, cacho [conjunto de coisas ligadas] → **Kludder 1** || ramo, ramalhete, **molho** → **Strauss 1** || **molho** [preparado culinário] → **Zooss 1** || **molho** (para salada), vinagrete → **Dressing 2** || **molho Worcestershire**, **molho inglês** → **Worcestershirezooss** || **molho para esparquete** → **Spaghettiszooss** || **molho pesto** → **Pesto** || **molho Worcestershire**, **molho inglês** → **Worcestershirezooss** || **molibdénio** [elemento químico] → **Molybdän** || **momentaneamente**, por instantes → **zäitweis** || temporário, **momentâneo**, temporariamente → **zäitweilig** || **momento culminante** [atração] → **Clou** || **momento de rotação**, binário (motor) → **Dréimoment** || **momento do dia**, hora (do dia) → **Dageszäit** || **momento** [breve instante] → **Abléck 1** || **momento** [espaço de tempo preciso] → **Abléck 2** || **momento** [instante] → **Ament 1** || **momento** [espaço de tempo preciso] → **Ament 2** || **momento** [breve instante] → **Moment 1** || **momento** [espaço de tempo preciso] → **Moment 2** || **momento**, altura → **Zäitpunkt** || **Mompach** → **Mompach** || **Mónaco** → **Monaco** || **tola**, **mons** [cabeçal] → **Bomm 2** || **soberano**, **monarca** → **Herrscher** || **soberana**, **monarca** → **Herrscherin** || **monarca** [soberano] → **Monarch** || **monarca** [sober-

ana] → **Monarchin** || **monarquia** [regime político] → **Monarchie 1** || **monarquia** [Estado] → **Monarchie 2** || **monárquica** → **Monarchistin** || **monárquico** [relativo à monarquia] → **monarchesch** || **monárquico** → **Monarchist** || **monárquico** [que defende a monarquia] → **monarchistesch** || **mondar** → **krauden 1** || **desbastar**, **mondar** → **läitern 1** || **Mondercange** → **Monnerech** || **mondonga**, mandrião → **Traatsch 2** || **Mondorf-les-Bains** → **Munneref** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || **monegasca** → **Monegassin** || **monegasco** → **Monegass** → **monegassesch** || **monetário** → **monetär** || **monge** → **Mësch** || **mongol** → **Mongol** → **monegalesch** → **Mongolin** || **Mongólia** → **Mongolei** || **monitora** [responsável de um grupo de jovens] → **Monitrice** || ecrã, **monitor** → **Bildschierm** → **Ecran 2** || **monitor** [responsável de um grupo de jovens] → **Moniteur** || **monitor** [aparelho de visualização] → **Moniteur** || ecrã, **monitor** → **Schierm 2** || **monitorização**, vigilância → **Monitoring** || **monóculo** [de correção visual] → **Monockel** || **monogamia** → **Monogamie** || **monógamo** → **monogam** || **monografia** → **Monografie** || **monograma** → **Monogramm** || unilingue, **monolingué** → **eesproocheg** || **monólogo** [soliloquio] → **Monolog 1** || **monólogo** [de uma personagem teatral] → **Monolog 2** || **mononucleose** → **Mononucleose** || tripé, **monopé** → **Stativ** || **monopólio** → **Monopol** || açambarcar, **monopolizar** → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || **monopolizar** → **monopoliséieren** || **monos**, monstros [resíduos volumosos] → **Sperrmüll** || **monoteísta** → **Monotheist** → **monotheistesch** || **monoteísta** [mulher] → **Monotheistin** || **monótono**, **monotonamente** → **monoton** || aborrecido, **monótono** → **dréchen 4** || **monótono**, **monotonamente** → **monoton** || **monovolume** → **Van** || **monozigótico**, univitelino → **eeneeëg** || **Monróvia** → **Monrovia** || matulão, coisa enorme, **monstro** → **Badetti** → **Batti 2** || **monstro** [animal fantástico] → **Monster 1** || **monstro** [pessoa má, pessoa assustadora] → **Monster 2** || **monstro** [animal fantástico] → **Ongeheier** || **monstro**, besta → **Onmënsch** || **monos**, **monstros** [resíduos volumosos] → **Sperrmüll** || **monstruosidade** [atrocidade] → **Monstrositéit** || **monstruoso** [assustador] → **monstréis** || **montagem** [instalação, ligação] → **Montage 1** || **montagem** [de um filme] → **Montage 2** || **montagem** [de sequências filmadas] → **Schnëtt 4** || **montanha** → **Bierg 1** || **montanha-russa** → **Achterban** || alpinista, **montanhista** → **Biergsteiger** || alpinista, **montanhista** [mulher] → **Biergsteigerin** || **montante** [soma (de dinheiro)] → **Be-trag** || **montante**, soma → **Chiffer** || **montante** [dos custos] → **Käschtepunkt** || **montante** [soma (de dinheiro)] → **Montant** || **montante**, soma (de dinheiro) → **Zomm 2** || **montante isento de impostos** → **Fräibe-trag** || **montar a**, ascender a → **belafen** [sech belafen op] || **montar a**, cifrar-se em → **chiffreieren 2** [sech chiffreieren op] || **montar**, embutir, instalar → **abauen** || engonçar, **montar** [uma porta, uma janela] → **anhänken 1** || instalar, **montar**, criar → **arichten 1** || subir, **montar** [instalar-se] → **klammen 3** || **montar** [dispor, armar] → **montéieren 1** || **montar** [instalar] → **montéieren 2** || **montar** [pneus, correntes de neve] → **opleeën 3** || **montar**, fixar [apertando] → **spanen 2** || ligar, unir, **montar** [fixar um ao outro] → **verbannen 2** || **montar**, construir → **zesummebauen** || **montar**, unir, formar → **zesummesetzen 1** || cavalgar, **montar**

(a cavalo) → **reiden 1** || **montar guarda** → **Wuecht** [Wuecht halen] || montar um puzzle, montar puzzles → **puzzelen** || montar um puzzle, montar puzzles → **puzzelen** || **monte abaixo**, a descer → **biergof** || **monte acima**, a subir → **biergop** || **monte de esterco** [homem desprezível] → **Faschtert** || **monte de estreme** → **Mëschtekoupp** || **monte** [amontoado] → **Koup 1** || **monte** [grande quantidade] → **Koup 2** || **pilha**, **monte** → **Stouss 2** || **monte** (de) [grande número] → **Abberzuel 1** || **monte** (de excrementos) → **Koup 3** || **montenegrina** → **Montenegrinerin** || **montenegrino** → **Montenegriner** || **montenegrinesch** || **Montenegro** → **Montenegro** || um montão de, **montes de** → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **montes de**, muito(s), muita(s) → **vëlleg** || **Montevidéu** → **Montevideo** || **montinho de fezes** → **Flapp 2** || **montra**, **vitrina** → **Fënster 2** → **Vitrinn 1** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiërg** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklonsbiërg** || **Mont St. Nicolas** → **Niklonsbiërg** || **monumental** [colossal, enorme] → **monumental** || **monumento** [memorial] → **Denkmal** → **Monument** || **domicílio**, **morada** → **Wunneng 3** || **residente**, **moradora** → **Residente 2** || **residente**, **morador** → **Resident 2** || **moral** [normas de conduta] → **Moral 1** || **moral** [estado psíquico, humor] → **Moral 2** || **moral** [lição, ensinamento útil] → **Moral 3** || **moral** [conforme às regras da ética] **moralmente** → **moralesch 1** || **moral** [psicológico] **moralmente** → **moralesch 2** || **moralista** → **Moralist** || **moralista** [mulher] → **Moralistin** || **moralizadora**, **paladina dos bons costumes** → **Moralapostelin** || **moralizador**, **paladino dos bons costumes** → **Moralapostel** || **moral** [conforme às regras da ética] **moralmente** → **moralesch 1** || **moral** [psicológico] **moralmente** → **moralesch 2** || **morango** [fruto] → **Äerdbier** || **morangos** [frutos] → **Äerdbier** || **morango silvestre** [fruto] → **Bëschäerdbier** || **morangos silvestres** [frutos] → **Bëschäerdbier** || **habitar**, **morar** → **hausen** || **morar**, **ter a sua residência**, **residir** → **wunnen** || **moratória** → **Moratoire** || **mórbido** [doentio] → **morbid** || **morcego-anão** → **Zwergfliedermäus** || **morcego-arboricola-grande** → **Bëschfliedermäus** || **morcego-arboricola-pequeno** → **Kleng Bëschfliedermäus** || **morcego-das-lagoas** → **Séifliedermäus** || **morcego-de-água** → **Waasserfliedermäus** || **morcego de Bechstein** → **Bechsteinfliedermäus** || **morcego-de-bigodes de Alcatheo** → **Nymphfliedermäus** || **morcego-de-bigodes** → **Kleng Baartfliedermäus** || **morcego de Brandt** → **Grouss Baartfliedermäus** || **morcego-de-ferradura-grande** → **Grouss Huffeisennues** || **morcego-de-ferradura-pequeno** → **Kleng Huffeisennues** || **morcego-de-franja** → **Buuschtfliedermäus** || **morcego de Nathusius** → **Rauhautfliedermäus** || **morcego** → **Flantermäus** → **Fliedermäus** || **morcego-hortelão** → **Breetfüllekefliedermäus** || **morcego-hortelão-nórdico** → **Nordfliedermäus** || **morcego-lanudo** → **Wimperfliedermäus** || **morcego-negro** → **Mopsfliedermäus** || **morcego-orelhudo-castanho** → **Brongt Laangouer** || **morcego-orelhudo-cinzento** → **Grot Laangouer** || **morcego-prateado** → **Zweefaarweg Fliedermäus** || **morcego-rato-grande** → **Grouss Mausouer** || **chouriço de sangue**, **morcela** → **Träip 2** || **mordaz**, **cáustico** → **bësseg 2** || **agudo**, **cáustico**, **mordaz** → **spatz 3** || **mordedura**, **mordidela** → **Bëss** || **mor-dente** (de aperto) → **Bak 2** || **morder** [ferir] → **bäis-**

sen 1 || **morder**, **trincar** [dar dentadas] → **bäissen 4** || **morder**, **roer**, **arrancar** [com os dentes] → **ofbäissen** || **morder** [abocanhar] → **zoubäissen 1** || **morder** (na isca) [peixe] → **ubäissen 2** || **morder-se** [dar uma dentada em si] → **bäissen 3** || **puxão**, **mordida** [no anzol] → **Touche 3** || **mordedura**, **mordidela** → **Bëss** || **mordiscar**, **roer** → **ofknabberen 1** || **roer**, **mordiscar** → **zerknabberen** || **mordiscar**, **roer** → **zerknaen** || **bronzeador**, **moreno** → **brong 2** || **enfardar**, **morfar** → **baffen 1 2** → **friessen 2 5** || **morfar** → **frupsen 1 2** → **jicken 2 3** || **morfina** → **Morphium** || **morfologia** → **Morphologie 1 2** || **morfológico** → **morphologesch** || **morgue**, **netrotério** → **Morgue** || **triste**, **tristonho**, **morno**, **tristemente** → **driibseg** || **morno** [pouco quente] → **wotlech** || **Moroni** → **Moroni** || **moroso**, **demorado** → **laangwiereg** || **mor-rer à fome** → **erhéngeren** || **morrrer asfixiado** → **erstécken 3** || **morrrer de desgosto**, **chorar lágrimas de sangue** → **verrauen** || **morrrer de frio**, **gelar** → **erfrieren** → **erkalen 3** || **esvaír-se em sangue**, **morrrer de hemorragia** → **verbludden 1 2** || **fartar-se de rir**, **morrrer de rir** → **doutlaachen** || **morrrer de sede** → **erdiischteren** || **ficar a secar**, **morrrer de tédio** → **vergadden** || **morrrer** [animal, planta] → **agoen 5** || **morrrer** [falecer] → **ëmkommen** || **morrrer**, **esticar o pernil** → **futtigoen 3** → **kapottigoen 2** → **krepéieren 1** || **morrrer** [perder a vida] → **leiebleiwen** || **morrrer**, **falecer** → **stierwen** || **morrrer**, **esticar o pernil** → **vrecken 3** || (estar quase a) **morrrer** (de) [sofrer (com)] → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || **morrrer logo** → **ëmfallen 2** [dout émfallen] || **morrrer prematuramente** → **ewech-falen 2** || **morrrer queimado** → **verbrennen 6** || **moinha**, **morrinha** [chuva miudinha] → **Gesabbels 3** || **mortal** [que causa a morte] **mortalmente** → **déidlech** || **salto mortal**, **mortal** → **Salto** || **mortal** → **stierflech** || (potencialmente) **mortal**, **crítico** → **liewensbedrolech** || **mortalha** [de tabaco] → **Blietchen 2** || **mortalidade** → **Mortalitéit** || (taxa de) **mortalidade** → **Stierflechkeet** || **mortalmente aborrecido** → **doulangweileg** || **mortal** [que causa a morte] **mortalmente** → **déidlech** || **morte** → **Doud** || **vítima mortal**, **morte** → **Doudesaffer** || (caso de) **morte**, (caso de) **óbito** → **Doudesfall** || **morte súbita infantil**, **síndrome da morte súbita do lactente** → **Mort subite** || **mortífero** [violento] → **mäerderesch 1** || **morto de cansaço**, **exausto** → **doud-midd** || **ressequido**, **morto** → **dier** || **morto** [que deixou de ter vida] → **doudeg 1** || **morto** [sem vida, pouco frequentado] → **doudeg 2** || **morto** [animal, planta] → **futti 2** || **morto** [que morreu] → **kapott 2** || **morto**, **espichado** → **vreckt 2** || **mosaico** → **Mosaik** || **ladrilho**, **mosaico** → **Plättchen** || **mosca-da-fruta**, **mosca-do-vinagre** → **Krunneméck 1** || **mosca-da-fruta**, **mosca-do-vinagre** → **Krunneméck 1** || **mosca** [inseto] → **Méck 1** || **mosca** [isco artificial] → **Méck 2** || **mosco** [mosca pequena] → **schiel 2** [Schiel Méck] || **moscovium** [elemento químico] → **Moscovium** || **Moscovo** → **Moskau** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || **malhado**, **mosqueado** → **gefleckt** || **mosqueado** [sarapintado] → **gesprinselt** || **mosquito**, **melga** → **Mustik** || **amol-gadela**, **mossa** [resultante de choque ou pancada] → **Téitsch 1** || **mostajeiro-branco**, **sorveira-branca** → **Ielenter 2** || **mostajeiro-das-cólicas** → **Ielenter 1** || **mostarda** [condimento] → **Moschter** || **amarelo-torrado**, (cor de) **mostarda** → **schassgiel 1** || **mosteiro**, **convento** [instituição] → **Klouschter 1** || **mosteiro**, **conven-**

to [edifício] → **Klouschter 2** || **mosto** → **Maisch** || (vinho) **mosto** → **Fiederwäissen 1** || **mostrar como cantar a** → **virvangen 1** || **mostrar como** (a), ensinar como a [pelo exemplo] → **weisen 2** || prestar atenção a, **mostrar consideração por** → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || abrir os olhos para, **mostrar**, revelar → **A 4** [virun Ae féieren] || **mostrar**, inserir [numa sequência filmada] → **ablenden** || **mostrar**, evidenciar → **be-weisen 2** || **mostrar** [em forma de documentário] → **dokumentéieren 2** || apresentar, **mostrar** [um documento] → **presentéieren 5** || visualizar, **mostrar** [num ecrã, num painel de informação] → **uweisen 1** || apresentar, **mostrar**, exibir → **virféieren 1** || **mostrar** [como se faz a, dar o exemplo a] → **virmaachen 1** || **mostrar**, apresentar, dispor de → **virweisen** || **mostrar** [fazer ver] → **weisen 1** || **mostrar**, expor → **weisen 3** || **mostrar**, ostentar, exibir → **weisen 4** || **mostrar**, apresentar, passar [transmitir, exibir] → **weisen 5** || **mostrar** [expressar] manifestar → **weisen 6** || **mostrar**, evidenciar, revelar, assinalar → **weisen 7** || **mostrar**, indicar, marcar [um valor] → **weisen 8** || **mostrar**, apontar [indicar] → **weisen 9** || **mostrar** (a) [um exercício de ginástica] → **virturnen** || dar provas, **mostrar o seu valor** → **bewären** || **mostrar os seus papéis** [de identificação] → **ausweisen 2** || **mostrar por meio de cálculo**, demonstrar por meio de cálculo → **virrechnen** || **mostrar-se agradecido**, retribuir o favor → **revanchéieren** || **mostrar-se discreto**, não dar nas vistas → **klenghalen 2** || dar-se ares, **mostrar-se** [comportar-se de determinada maneira] → **ginn 10** || **mostrar-se**, aparecer [comparecer, pôr-se à vista] → **weisen 10** || **mostrar-se** (em público) → **optrieden 3** || **mostrar-se solidário com**, ser fiel a → **stoen 10** [stoen zu] || ser solidário(s), **mostrar-se solidário(s)** → **zesummenhalen 4** || **motacilla-feldegg** → **Balkanpanewippchen** || **motacilla-flavissima** → **Englesche Panewippchen** || **motacilla-thunbergi** → **Nordesche Panewippchen** || **motacilla-yarellii** → **Schwaarze Panewippchen** || **mota** [motociclo] → **Moto** → **Motorrad** || tumultos, **motins** → **Onrou 2** || **motivação** → **Motivatioun** || **motivar** [estimular, incitar] → **motivéieren** || **motivar**, estimular → **nohëllefen 1** || **motivo animal** → **Déieremotiv** || razão, **motivo** → **Grond 2** || **motivo** [razão de agir] → **Motiv 1** || **motivo** [tema] → **Motiv 2** || **motivo** [ornamento] → **Muster 1** || **motivo floral** → **Blummemuster** || **motociclista** → **Motocyclist** || **motociclista** [mulher] → **Motocyclistin** || **motociclista** → **Motorradfuerer** || **motociclista** [mulher] → **Motorradfuererin** || **motocross** → **Motocross** || **moto-quatro** → **Quad** || **motor de arranque** → **Demarreur** || **motor de pesquisa**, **motor de busca** → **Sichmaschinn** || **motor de pesquisa**, **motor de busca** → **Sichmaschinn** || **motor diesel** → **Dieselmotor** || motorizada, **motoreta** → **Tëff** || **motor** → **Motor** || **motor** [relacionado com a motricidade] → **motoresch** || **motorista de autocarro** → **Buschauffer** || **motorista de autocarro** [mulher] → **Buschauffesch** || **motorista** [profissional] → **Chauffer 2** || **motorista** [condutora profissional] → **Chauffesch 2** || arruaceiro [pessoa agressiva] **motorista imprudente**, acelera [condutor] → **Raudi** || **motorizada**, **motoreta** → **Tëff** || **motorizado** [equipado com um veículo a motor] → **motoriséiert** || **motorroçador**, **aparador de relva** → **Fuedem 3** || **motosserra** → **Motorsee** || **motricidade** → **Motorik** || **Mouschbiereg** → **Mousch-**

biereg || **mousse de chocolate** → **Schockelasmousse** || **mousse de salmão** → **Saumonsmousse** || **mousse** [doce] → **Mousse** || **Moutfort** → **Mutfert** || **móvel de jardim** → **Gaardemiwwel** || **móvel** [peça de mobília] → **Miwwel 1** || **móvel**, peça de mobília → **Miwwelstéck** || **móvel** [capaz de se deslocar] → **mobil 2** || **mover a**, levar a, induzir a → **beweegen 2** [beweegen zu] || **mover**, mexer, movimentar → **beweegen 1** || **mover** [deslocar] → **bougéieren 1** || deslocar, **mover** [mudar de sítio] → **réckelen 1** || **mover-se**, mexer-se, movimentar-se → **beweegen 3** → **bougéieren 2** || mexer-se, **mover-se** → **réffelen** → **réieren 4** || **wibbelen 1** || turbulento, **movimentado**, de modo turbulento → **turbulent** || mover, mexer, **movimentar** → **beweegen 1** || mover-se, mexer-se, **movimentar-se** → **beweegen 3** → **bougéieren 2** || iniciativa de cidadania, **movimento de cidadãos** → **Biergerinitiativ** || atividade, **movimento** [animação] → **Aktivitéit 2** || **movimento** [atividade, agitação] → **Betrib 2** || **movimento** [gesto, mudança de posição] → **Beweegung 1** || **movimento** [iniciativa, organização] → **Beweegung 3** || gesto, **movimento** [da mão] → **Handgrëff 2** || **movimento** [parte de uma composição musical] → **Saz 2** || **movimento feminista** → **Fraebewegung** || **movimento pacifista** → **Friddensbewegung** || **movível**, articulado → **beweeglech 1** || macho (asneiro), **muar** (asneiro) → **Mauliesel** || **muco** [das vias respiratórias] baba [de caracol] → **Schläim** || **mucosa do estômago** → **Moschläimhaut** || **mucosa** → **Schläimhaut** || **mucosa nasal** → **Nuessschläimhaut** || **mucosa oral** → **Mondschläimhaut** || **mucoviscidose** → **Mucoviscidose** || **muçulmana** → **Moslem** || **muçulmano** → **Moslem** → **muslimesch** || muda [planta jovem] → **Planz 2** || **mudança(s)chata(s)** [transferência de móveis] → **Geplënners** || **mudança da hora** [devido aos fusos horários] → **Zäitëmstellung 2** || **mudança da hora** (sazonal) → **Zäitëmstellung 1** || **mudança de governo** → **Regierungswiessel** || **mudança de óleo** → **Vidange 1** || **mudança de voz** [nos jovens] → **Stëmmbroch** || **mudança do clima** → **Klimawandel** || **Klimawissel** || **mudança do tempo** [mudança meteorológica] → **Wiederëmschwong** || modificação, alteração, **mudança** → **Ännerung** → **Changement** || **mudança** [importante, brusca] reviravolta → **Ëmschwong** || **mudança** [alteração, transição] → **Ëmstellung** || **mudança** [de bicicleta] → **Iwwersetzung 3** || **mudança(s)** [de casa, de empresa] → **Plënners** || **mudança**, alteração → **Verännerung** || **mudança** [de bicicleta] → **Vitess 3** || **mudança** [na sociedade] → **Wandel** || **mudança** [substituição, alternância] → **Wiessel** || **mudar a carga de** → **ëmlueden 2** || **mudar a disposição de** [de um quarto] → **ëmraumen** || **mudar a fraldá a** → **frëschmaachen 4** || **mudar a hora** → **réckelen 2** [d'Auer réckelen] || **mudar a matrícula de**, comunicar a mudança de residência de → **ëmmellen** || **mudar a programação**, alterar o programa → **ëmprogramméieren 2** || reprogramar, **mudar a regulação de** → **ëmprogramméieren 1** || **mudar a regulação de** → **ëmstellen 2** || **mudar a sela de** [de um animal] → **ëm-suedelen 1** || **mudar de emissora**, **mudar de canal** → **ëmschalten 2** || **mudar de profissão**, **mudar de carreira**, **mudar de preferência** → **ëmsteigen 2** || **mudar-se**, **mudar de casa** → **plënners 2** || **mudar de conversa** → **ëmschalten 3** || **mudar de cor**, tingir-se de →

verfierwen 2 || mudar de emissora, mudar de canal
 ↳ **ëmschalten 2** || mudar de, trocar de ↳ **wiesselen 1** || acionar, mudar de posição [uma alavanca] ↳ **ëmleeën 1** || mudar de profissão, mudar de carreira, mudar de preferência ↳ **ëmsteigen 2** || mudar de profissão, mudar de carreira, mudar de preferência ↳ **ëmsteigen 2** || mudar de vaso [replantar] ↳ **ëmdëppen** || mudar de velocidade, meter (uma velocidade) ↳ **schalten 1** || mudar, modificar, alterar ↳ **änneren 1** || mudar, trocar ↳ **änneren 2** || mudar [tornar-se diferente] ↳ **änneren 3 4** || mudar, trocar, substituir ↳ **auswiesselen** || mudar [substituir, trocar] ↳ **changéieren 1** || mudar [modificar] ↳ **changéieren 2** || mudar [modificar-se] ↳ **changéieren 3** || mudar [pendurar em outros sítios] ↳ **ëmhänken 2** || mudar [de linha, de meio de transporte] fazer transbordo ↳ **ëmklammen** || mudar [de uma embalagem, de uma mala para outra] ↳ **ëmpaken 1** || mudar [de linha, de meio de transporte] fazer transbordo ↳ **ëmsteigen 1** || instalar-se, mudar ↳ **eraplënnenen** || mudar [deixar uma habitação] ↳ **erausplënnenen 2** || mudar [modificar] ↳ **veränneren 1** || mudar [sofrer alteração] ↳ **veränneren 2** || transferir, mudar [de lugar] ↳ **verleeën 3** || mudar [para outro local] transferir [para outro posto] ↳ **versetzen 1** || mudar, trocar [substituir] ↳ **wiesselen 2** || mudar [sofrer mudança] ↳ **wiesselen 5** || mudar (subitamente) ↳ **ëmschloen 3 5** || adiar (a data de), antecipar (a data de), mudar (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] ↳ **verleeën 4** ↳ **verréckelen** ↳ **verschiben** || mudar o seu modo de ver as coisas ↳ **ëmdenken** || forrar [com tecido] mudar os lençóis de ↳ **bezéien 1** || tomar outras disposições, mudar os planos ↳ **ëmdisponéieren** || mudar para, desviar para ↳ **auswäichen 3** [auswäichen op] || mudar-se, instalar-se ↳ **aplënnenen** || mudar-se, instalar-se [como novo morador] ↳ **bäizéien 4** || mudar-se, mudar de casa ↳ **plënnenen 2** || chegar-se para lá, mudar-se ↳ **réckelen 3** || mudas de couve [para plantio] ↳ **Kéil** || mudo [privado da capacidade da fala] ↳ **stomm 1** || **muesli** ↳ **Müüсли** || **muffin** ↳ **Muffin** || **muflão** ↳ **Muffel** || **Mühlbach** ↳ **Millbech** || **Mühlenbach** ↳ **Millebaach** || muita(s) coisa(s) ↳ **villes 1 2** || montes de, muito(s), muita(s) ↳ **vëlleg** || **muita** ↳ **vill 4 5 6** || muito, muita ↳ **vill 7 8 9** ↳ **villem** || diversos, vários, muitas coisas ↳ **villerlee** || muitos, muitas, um certo número de ↳ **munch 3 4** || muitos, muitas, tantos, tantas ↳ **vill 10 11** ↳ **villen 5** || frequentemente, muitas vezes, com (muita) frequência ↳ **dacks 1** || muitas vezes, de costume ↳ **dacks 2** || frequentemente, muitas vezes, com (muita) frequência ↳ **oft 1** || muitas vezes, de costume ↳ **oft 2** || muitas vezes, frequentemente ↳ **villfach** || muito doce, muito açucarado ↳ **zockerséiss** || muito agarrado à mãe, a chamar pela mãe [criança] ↳ **mammereg** || muito agarrado ao pai, a chamar pelo pai [criança] ↳ **pap-pereg** || muito velho, muito antigo ↳ **ural** || muito atual, de última hora ↳ **toppaktuell** || muito banal, ordinário ↳ **hondsgewéinlech** || excelente, muito bem ↳ **ausgezeechent** || muito bem, da melhor maneira ↳ **beschens** || excelente, ótimo, muito bem ↳ **éischtclassseg** || excelente [muito bom, genial] muito bem ↳ **excellen** || genial, excelente, muito bem ↳ **genial 2** || excelente, estupendo, muito bem ↳ **mega 2** || ótimo, porreiro, muito bem ↳ **prima** || muito bom [nota es-

colar] ↳ **Eins** || muito bondoso, que tem um coração de ouro ↳ **häerzengutt** || muito burro, muito estúpido, estupidamente ↳ **saudomm 1** || muito chateado, muito zangado ↳ **kloerrosen** || muito chato, muito desagradável, muito mal ↳ **saudomm 2** || a abarrotar, muito cheio ↳ **rabbellvoll** ↳ **struppevoll** || muito claramente [sem ambiguidade] ↳ **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || muito chato, muito desagradável, muito mal ↳ **saudomm 2** || muito doce, muito açucarado ↳ **zockerséiss** || muito maldisposto, muito enjoado ↳ **doudschlecht 2** || muito escorregadio [piso, chão] ↳ **spigelglat** || muito burro, muito estúpido, estupidamente ↳ **saudomm 1** || muito exato, muito preciso, com muita exatidão, com muita precisão ↳ **akkurat** || vasto, muito extenso, em larga escala ↳ **groussfläheg** || muito ↳ **al** || amargamente, muito ↳ **batter** || bastante, muito ↳ **bedeitend** || muito, extremamente ↳ **béis** || altamente, muito ↳ **déck** || muito, verdadeiramente [em grau elevado] ↳ **denkbar** || muito(s), bastante(s) ↳ **elauter 2** || muito, extremamente ↳ **ellen** || eminentemente, muito ↳ **eminent** || imenso, muito ↳ **enorm** || muito, todo ↳ **ganz** || muito, extremamente ↳ **hell 1** ↳ **hellewech 2** ↳ **hellog** || muito ↳ **immens** || extremamente, muito ↳ **iwweraus** || bastante, muito, bué ↳ **jett** [(eng) jett] || bastante, muito ↳ **Krack 3** [le gudde Krack] || muito, em massa ↳ **masseg** || particularmente, muito ↳ **räichlech 2** || muito, extremamente, tremendamente ↳ **schéin 1** || em alto grau, muito ↳ **schweier** || muito ↳ **séier** || muito, bastante ↳ **Strapp 4** [le gudde Strapp] || a valer, muito ↳ **uerg** || montes de, muito(s), muita(s) ↳ **vëlleg** || muito, demasiado ↳ **vill** || muito ↳ **vill 1 2 3** || muito, muita ↳ **vill 7 8 9** ↳ **villem** || consideravelmente, muito ↳ **weesentlech** || finíssimo, muito fino [sem espessura] muito finamente ↳ **hauchdënn** || finíssimo, muito fino [sem espessura] muito finamente ↳ **hauchdënn** || agudo, cortante, muito frio ↳ **spatz 4** || enorme, muito grande ↳ **enorm** || imenso, muito grande ↳ **immens 1** || enorme, maciço, muito grande ↳ **mächteg 2** || muito perigoso, muito grave, muito gravemente ↳ **liewensgefëierlech** || muito perigoso, muito grave, muito gravemente ↳ **liewensgefëierlech** || muito infeliz, tristíssimo ↳ **doudonglécklech** || sorvado, muito maduro ↳ **dee 1** ↳ **mierf 1** || muito mais ainda, de propósito ↳ **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || muito maldisposto, muito enjoado ↳ **doudschlecht 2** || completamente errado, muito mal ↳ **grondfalsch** || execrável, muito mau, muito mal ↳ **hondsmiserabel 1** || catastrófico, muito mal ↳ **katastrofal** || deplorável [muito mau] muito mal ↳ **miserabel** || muito chato, muito desagradável, muito mal ↳ **saudomm 2** || muito mau [ruim, maldoso] ↳ **doudschlecht 1** || execrável, muito mau, muito mal ↳ **hondsmiserabel 1** || muito novo ↳ **bluttjonk** || muito obrigado ↳ **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || muito perigoso ↳ **doudgefëierlech** ↳ **hëichgefëierlech** || muito perigoso, muito grave, muito gravemente ↳ **liewensgefëierlech** || mínimo [diminuto] muito pouco, minimamente ↳ **minimal 1** || de modo nenhum, de modo algum, muito pouco, pouquíssimo ↳ **häerzlech** [häerzlech wéineg] || muito exato, muito preciso, com muita exatidão, com muita precisão ↳ **akkurat** || muito provavelmente ↳ **héchstwahrschein-**

lech || muito sério, grave, **muito seriamente, com gravidade** → **doudeescht** || **muito sério, grave, muito seriamente, com gravidade** → **doudeescht** || **muitos, muitas, um certo número de** → **munch 3 4** || **muitos, numerosos** → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || **muitos, muitas, tantos, tantas** → **vill 10 11** → **villen 5** || **facílmo, muito simples** → **kannerlicht** || **muito velho, muito antigo** → **ural** || **muito chateado, muito zangado** → **kloerrosen** || **mulo (eguaríço), mula (eguaríça)** → **Mauldéier** || **muleta** → **Krätsch** || **mulheraça, trambolho** → **Bratsch** || **mulher a dias** → **Botzfra** || **mulher alérgica, rapariga alérgica** → **Allergikerin** || **mulher civil** → **Zivilistin** || **mulher de negócios** → **Geschäftsfra 2** || **mulher desorganizada** → **Chaotin** || **mulher, senhora** → **Fra 1** || **mulher, esposa** → **Fra 2** || **mulher** → **Framënsch** || **mulher [esposa]** → **Madamm 3** || **mulher leviana** → **Nuddel 4** || **habitante do Sul, mulher originária do Sul** [da Europa] → **Südlännerin** || **mulher-polícia** → **Polizistin** || **mulher pragmática** → **Pragmatikerin** || **Mullendorf** → **Mëlleref** || **Mullerthal** → **Mëllerdall** || **mulo (eguaríço), mula (eguaríça)** → **Mauldéier** || **multa, coima** → **Bouss 2** → **Geldbouss** → **Geldstrof** || **multa [documento]** → **Pretekoll 2** || (aviso de) **multa** → **Pretekoll 1** || **multar [um infrator]** → **protokolléieren 1** || **caixa automática, multibanco** → **Bancomat** → **Geldautomat** || **multicultural** → **multikulturell** || **aperto, multidão** → **Gedrëcks** || **multidão** → **Wull 1** || **multilateral** → **multilateral** || **multilingue, poliglota** → **méisproocheq 1** || **multilingue, (redigido) em várias línguas** → **méisproocheq 2** || **multilinguismo** → **Méisproocheqkeet** || **multimilionária, bilionária** → **Milliardärin** || **multimilionária** → **Multimillionärin** || **multimilionário, bilionário** → **Milliardär** || **multimilionário** → **Multimillionär** || **multinacional** → **multiplacation** [operação aritmética] → **Multiplikatioun** || **vezes, multiplicado por** → **mol** || **multiplicar [fazer a multiplicação de]** → **multiplazéieren** || **multiplicar-se [crescer em número]** → **heefen 1** || **múltiplo [diverso, variado]** → **villfach** || **múltiplo, diverso, variado** → **villfältig** || **múmia** → **Mumie** || **mundano, elegante** → **mondän** || **mundial, à escala mundial** → **global 1** || **mundial, em todo o mundo, a nível mundial** → **weltwäit** || **mundialmente conhecido** → **weltbekannt** → **weltberüümt** || **mundo da droga, meio da droga** → **Drogemilieu** || **cena musical, mundo da música** → **Musekszeen** || **mundo exterior** → **Aussewelt** || **mundo [Universo]** → **Welt 1** || **mundo [parte do Universo]** → **Welt 2** || **mundo [Terra]** → **Welt 3** || **mundo [humanidade]** → **Welt 4** || **mundo, meio, setor, domínio** → **Welt 5** || **mundo, realidade, existência** → **Welt 6** || **mundo financeiro** → **Finanzwelt** || **mundo financeiro, setor financeiro** → **Finanzwiesen** || **ordenhar, mungir** → **sträichen** || **municipal** → **stättesch** || **município (rural)** → **Landgemeng** || **comuna vizinha, município vizinho** → **Nopeschgemeng** || **munições [de armas de fogo]** → **Munitioun** || **Munsbach - Château** → **Mënsbecher Schlass** || **Munsbach** → **Mënsbech** || **Münschecker** → **Mënjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || **muralha [de uma fortaleza]** → **Buergmauer** || **muralha, fortificação** → **Festungsmauer** || **murar, entaipar** → **zoumaueren** || **murchar** → **verbléien** → **verwielegen** || **achatar, murchar** [massa] → **zsummfalen 2** || **murcho** → **lappeg** || **mole, murcho** → **latscheg 2** || **murcho** → **wieleg** || **murmu-**

rar, sussurrar, rumorejar [vento, água] → **dauschen** || **murmurar** [dizer mal] → **hechelen 2** || **dizer, murmurar** [um boato] → **monkelen** || **murmúrio, marulho** [da água] → **Gedauschs 1** || **muro de betão** → **Bétonsmauer** || **muro de igreja** → **Kierchemauer** || **muro, parede** → **Mauer** || **muros, casebre** → **Gemaier** || **musarinho-anão-de-dentes-vermelhos** → **Kleng Spëtzmus** || **musarinho-aquático-europeu** → **Waasserspëtzmus** || **musarinho-comum** → **Bëschspëtzmus** || **musarinho-de-água** → **Sumpfspëtzmus** || **musarinho-de-dentes-brancos-bicolor** → **Feldspëtzmus** || **musarinho-de-dentes-brancos** → **Hauspëtzmus** || **musarinho-tricolor** → **Zweefaarweg Bëschspëtzmus** || **fitness, ginástica, musculação** → **Fitness 2** || **atlético, forte, musculado** → **athleetesch 2** || **musculatura** → **Muskulatur** || **músculo** → **Muskel** || **músculo ocular** → **Aemuskel** || **músculooso** → **muskuléis** || **museu ao ar livre** → **Fräilichtmusée** → **Open-Air-Musée** → **Outdooromusée** || **Museu de História Natural [estabelecimento]** → **Naturmusée 1** || **Museu de História Natural [edifício]** → **Naturmusée 2** || **museu [instituição]** → **Musée 1** || **museu [edifício]** → **Musée 2** || **museu rural** → **Bauereusée** || **musgo** → **Moos** || **música clássica** → **Klassik 2** || **música de câmara** → **Kammermusek** || **música de dança** → **Danzmusek** || **música de órgão** → **Uergelmusek** || **má música, música desafinada** → **Kazemusek** || **música [arte dos sons]** → **Musek 1** || **música [pessoa formada em sons]** → **Musekerin** || **música [instrumentista de fanfarra, de dança, de rua]** → **Musikantin** || **música popular, música folclórica** → **Volleksmusek** || **musical** → **Musical** || **musical [que é relativo à música] musicalmente, por música** → **musikalesch 1** || **musical, melômano** → **musikalesch 2** || **musical [harmonioso, melodioso] musicalmente** → **musikalesch 3** || **musicalidade** → **Musikalitéit** || **musicalização [de um texto]** → **Vertounung 1** || **musical [que é relativo à música] musicalmente, por música** → **musikalesch 1** || **musical [harmonioso, melodioso] musicalmente** → **musikalesch 3** || **música pop** → **Popmusek** || **música popular, música folclórica** → **Volleksmusek** || **música punk** → **Punkmusek** || **música rap** → **Rapmusek** || **tocar música, musicar** → **musizéieren** || **pôr em música, musicar** [um texto] → **vertounen 1** || **música rock** → **Rockmusek** || **músico [de formação]** → **Museker** || **músico [instrumentista de fanfarra, de dança, de rua]** → **Musikant** || **mutação, reviravolta** → **Ëmbroch** || **mutação** → **Mutatioun 1** || **mutilação [de uma parte do corpo]** → **Mutilatioun** → **Verstümmelung** || **mutilar, estropiar** → **mutiléieren** → **verstümmelen** || **mutilar-se [com um objeto cortante]** → **rëtzen 3** || **mútuco, mutuamente** → **géigesäiteg** || **mútuco, mutuamente** → **géigesäiteg** || **ativo, na (voz)ativa** → **aktiv 2** || **nabo** → **Navet** || **na brincadeira, a brincar** → **Geck 6** [am Geck] || **nação** → **Natioun** || **nácar, madrepérola** → **Nacker** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **nacional, a nível nacional** → **national** || **cidadão, nacional** → **Staatsbirger** || **nacionalidade [cidadania]** → **Nationalitéit** || **nacionalismo** → **Nationalismus** || **nacionalista** → **Nationalist** → **nationalistes** || **nacionalista [mulher]** → **Nationalistin** || **nacionalização, estatização** → **Verstaatlechung** || **nacionalizar, estatizar** → **verstaatlechen** || **nacional-socialismo** → **Nationalsozial-**

ismus || nacional-socialista → **Nationalsozialist** → **nationalsozialistisch** || nacional-socialista [mulher] → **Nationalsozialistin** || **naco** [de pão] → **Bootsch 1** || **naco** [do pão] → **Knaus** || **naco** [de pão] → **Kuuscht 2** || **na compra** → **Akaf 1** [am Akaf] || **nada de nada**, (mesmo) nada → **Batz 2** [kee Batz] || de modo nenhum, absolutamente nada, **nada de nada** → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **nada de nada**, absolutamente nada → **Streech 3** [kee Streech] || pois sim, qual quê, **nada disso** → **wouhier** [(an) wouhier] || **nadadora** → **Schwëmmerin** || **nadador** → **Schwëmmer** || **nada**, de todo → **kengesfalls 2** || **nada** → **weider 5** [weider näischt] || **nada de nada**, (mesmo) **nada** → **Batz 2** [kee Batz] || **nada** (de) → **näischt 1** || (não ...) **nada** (de) → **näischt 3 7** || **nada feio**, bastante giro → **iwwel 1** [net iwwel] || **nadar contra a corrente** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || **nadar** [saber nadar, fazer natação] → **schwammen 1** || **nadar** [deslocar-se nadando] → **schwammen 2** || **nadar**, flutuar [num líquido, à superfície de um líquido] → **schwammen 3** || **nada senão** → **weider 6** [weider näischt ewëi] || **nada tranquilo**, (bastante) inquieto → **geheier 2** [net geheier] || **nada tranquilo**, pouco à vontade → **wuel 1** [net wuel] || **nádega** → **Aaschbak** || impessoal [verbo] **na forma impessoal** → **onperséinlech 3** || **na frente** [na face anterior, no anverso, no rosto] → **vir 1** || **na frente** [de um edifício] → **viraus 1** || **Nagemberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferre de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || **na incerteza** → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || **Nairóbi** → **Nairobi** || **na mais estrita intimidade** → **Stëll** [an aller Stëll] || sempre que possível, em qualquer situação, **na medida do possível** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **na melhor das hipóteses** → **allefalls** || **na mesma**, inalterado → **eemol 2** [eemol ewëi d'anert (Mol)] || **Namíbia** → **Namibia** || **namibiana** → **Namibierin** || **namibiano** → **namibesch** → **Namibier** || moderno, **na moda** → **modern 2** || da moda, **na moda**, moderno, à moda → **moudesch** || **na moda**, moderno, de acordo com a tendência → **trendy** || **namorada**, noiva → **Freiesch** || **namorada** → **Frëndin 2** || **namorado**, noivo → **Freier** || **namorado** → **Frënd 2** || **namorado** [num relacionamento efémero] → **Frëndchen 2** || andar com, **namorar com** → **goen 20** [goe mat] || **namorar** → **freien 1** || **namorar**, estar de olho em → **freien 2** [freien un] → **plangen 4** [plangen un] || **namoricar com** → **ubändelen** [ubändele mat] || flirt, **namorico** → **Flirt** || **Nanci** → **Nanzeg** || **não acabar o prato** [não comer tudo] → **bëtzten** || **não surgir**, **não acontecer** → **ausbleiwen** || adormecer, **não acordar a horas** → **verpennen 2** || **não fechar** → **verschloffen 2** || **não admitir**, não tolerar [o comportamento de outrem] → **verbidden** || **não agradar a**, desagradar a → **mëssfalen** || **não aguçado**, não apontado → **ongespëtz 1** || falhar, deixar passar, **não alcançar** → **verfeelen** || desistir, **não alinhar** → **streiken 2** || não aguçado, **não apontado** → **ongespëtz 2** || **não avançar** [não fazer progresso] → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || não consagrado, **não benzido** → **ongeseent** || entender-se (com), **não brigar** (com) → **verdroyen 2** [sech verdroyen (mat)] || **não casado**, solteiro → **netbestuet** → **onbestuet** || resistir, aguentar, **não ceder** → **duerchhalten 2** → **duerhalten 1** || não levar a mal, **não censurar**, não lançar em rosto a → **verdenken** [net kënne verdenken] || **não consagra-**

do, não benzido → **ongeseent** || **não conseguir abster-se de fazer algo** → **verquëssen 2** [sech eppes net kënne verquëssen] || não conseguir fazer nada, **não conseguir acompanhar** → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **não conseguir comer** [por nojo] → **ewechbréngen** [net ewechbréngen] → **ewechkréien 3** [net ewechkréien] || **não conseguir dizer uma palavra** → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || **não conseguir fazer nada**, não conseguir acompanhar → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **não correr o risco de dar um passo em falso com ...**, não há que enganar com ... → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || mostrar-se discreto, **não dar nas vistas** → **klenghalen 2** || **não dar seguimento a** → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || **não declarado**, ilegal, ilegalmente → **schwarz 4** || **não deixar de ter**, ter pronto [resposta] → **verleeën 2** [net verleeë sinn ëm] || aproveitar a oportunidade (para), **não deixar passar a oportunidade** (de) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || **não desejado**, sem querer → **ongewollt** || **não de todo**, nenhum, absolutamente nada → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **não dever** [ter de evitar] → **däerfen 3** [net däerfen] || **não sullen** [net sullen] || **não é**, né → **gell** || **não é** (verdade), né → **gelldu** || **não é** (verdade) → **gellt** || **não (re)encontrar** [dar pela falta de] → **vermëssen 2** || **não encontrar**, desencontrar-se de → **verpassen 2** || consuetudinário, **não escrito** → **ongeschriwwen** || **não esperar a sua vez**, meter-se à frente → **virdrängen** || meter-se à frente, **não esperar a sua vez**, não respeitar a fila → **virdrécken** || **não estar em posição** [não ter competência] → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || **não estar mal** [passar, escapar] → **goen 10** || **não estar nada tranquilo**, estar (bastante) inquieto → **eendunn 2** [net eendu sinn] || **não** → **nee** → **Nee** || voto contra, **não** → **Neestëmm** || **não**, nem → **net** || **não fazer caso de**, não ligar a → **ginn 6** [näischt ginn op] || **não fazer diferença** [mais coisa menos coisa] → **ugoen 12** [net ugoen op] || não ter ideia, **não fazer ideia** → **Anung 2** [keng Anung] || preguiçoso, **não fazer nada** → **niksen** || despachar-se, aviar-se, **não ficar para trás** → **virumaachen 2** || não correr o risco de dar um passo em falso com ..., **não há que enganar com ...** → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || faltar, **não haver** → **happeren 1** [happeren un] || **não hesitar em**, não ter medo de, não ter receio de → **scheien 2** [sech net scheien] || **não implicar** (em), não meter (em) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || ser indiferente (a), não interessar (a), **não importar** (a) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || **não inflamável**, resistente ao fogo → **feierfest** || ser indiferente (a), **não interessar** (a), não importar (a) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || conceder de todo o coração a, **não invejar por**, estar contente de → **gënnen 2** → **vergonnen** || não progredir, **não ir a lado nenhum**, não sair da cepa torta → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || ficar em casa, **não ir de férias** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || não levar a mal, não censurar, **não lançar em rosto a** → **verdenken** [net kënne verdenken] || **não lavado** → **ongewäsch** || **não levar a mal**, não censurar, não lançar em rosto a → **verdenken** [net kënne verdenken] || não fazer caso de, **não ligar a** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **não mais** →

weider 2 [net weider] || **não maquilhado**, sem maquilhagem → **ongeschminkt** || **não metal** → **Netmetall** || não implicar (em), **não meter** (em) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **não mexer em**, não tocar em → **stoen 13** [stoe loossen] || não se matar a trabalhar, **não mexer uma palha** [ser mandrião] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **não muito católico**, duvidoso, suspeito → **kauscher** [net kauscher] || não particularmente, **não muito** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **não muito** → **weider 3** [weider net] || **não oficial**, de forma não oficial → **inoffiziell** || **não pago** → **onbezuelt 1** || **não particularmente**, não muito → **sonnerlech** [net sonnerlech] || ficar reprovado [em teste, em exame] **não passar** [em controlo] → **duerchfalen** || **não penteado**, despenteado → **ongekämmt** || **não perder** [não poupar, ser irremediável] → **verzeien 3** [net verzeien] || **não piar**, não se mexer → **mucksen 2** [sech net mucksen] || imprevisto, **não planeado** → **ongelängt** || **não poder ver** [não suportar] → **gesinn 6** [net kenne gesinn] || **não pregar olho** → **zoudoen** [keen A zoudoen] || não ser nada de especial, **não prestar**, não valer nada → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **não progredir**, não ir a lado nenhum, não sair da cepa torta → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **não protegido** [relação sexual] → **ongeschützt** || estar a falhar, **não querer funcionar** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || não querer prescindir de, **não querer passar sem** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || **não querer prescindir de**, não querer passar sem → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || encolher-se, **não reagir** → **stallhalen 3** || **não reeleger**, destituir [por votação] → **ofwielen** || sem vencimento, **não remunerado** → **onbezuelt 2** || meter-se à frente, não esperar a sua vez, **não respeitar a fila** → **virdrécken** || não saber o que responder, **não saber dizer** [por falta de conhecimentos] → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || **não saber o que fazer**, não ver solução, não ver saída → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **não saber o que responder**, não saber dizer [por falta de conhecimentos] → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || não progredir, não ir a lado nenhum, **não sair da cepa torta** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **não se aproximar** (de), manter-se afastado (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || ter cuidado (com), **não se fiar** (em) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **não se matar a trabalhar**, não mexer uma palha [ser mandrião] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || não tomar posição, **não se meter em** [não se ingerir] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || não piar, **não se mexer** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || não se mexer, ficar quieto → **stallhalen 2** || **não se mexer** (de um milímetro) → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || **não sem razão** → **net vun ongeféier** || passar bem, **não se privar de nada** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **não se pronunciar** [sobre determinado assunto] → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || **não ser admitido**, ser eliminado [durante um processo de seleção] → **ausscheiden 2** || consolar-se, **não se ralar** → **tréischten 2** || **não ser capaz de** → **mächteg 3** [net mächtig sinn zel] || ser insustentável, **não ser defensável** [situação, pessoa] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **não se realizar**, não ter lugar → **flaachfalen** || **não ser forreta** → **huelen 16** [sech net huele loossen] → **lompén 2** [sech net lompe loossen] || **não ser nada**

de especial, não prestar, não valer nada → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **não só ... mas também**, tanto ... como → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **não solicitar o suficiente** [intelectualmente] → **ännerfuerderen** || **não suportar** → **ausstoen 2** [net kenne ausstoen] || **não** (conseguir) **suportar** [detestar] → **brauchen 4** [net kenne brauchen] → **leiden 6** [net kenne leiden] || **não surgir**, não acontecer → **ausbleiwen** || **não tão depressa** → **bal 3** [(nach) esou bal net / esou bal (nach) net] || estar iminente, **não tardar** → **wibbelen 4** [lum Wibbele sinn] || **não ter a menor noção de** → **blass** [keng blass Anung hu vun] || **não ter ideia**, não fazer ideia → **Anung 2** [keng Anung] || **não ter lugar**, ser anulado → **ausfalen 2** || não se realizar, **não ter lugar** → **flaachfalen** || **não ter mãos a medir** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || não hesitar em, **não ter medo de**, não ter receio de → **scheien 2** [sech net scheien] || **não ter nada a dizer** [não ter autoridade] → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || **não ter nada que estar** [em determinado lugar] → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || **não ter razão de queixa** → **fein 4** [fein eraus sinn] || **não ter razão**, estar errado → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || não hesitar em, não ter medo de, **não ter receio de** → **scheien 2** [sech net scheien] || **não tirar**, conservar na cabeça [um acessório] → **opbehalen 1** || ficar com, **não tirar** [uma peça de roupa, um acessório] → **ubehalen** → **uloossen 3** → **unhalen 3** || não mexer em, **não tocar em** → **stoen 13** [stoe loossen] || não admitir, **não tolerar** [o comportamento de outrem] → **verbiden** || **não tomar nota de** [não ouvir, não memorizar] → **iwwerhéieren** || **não tomar posição**, não se meter em [não se ingerir] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || ser dispensado das aulas, **não trabalhar**, estar de férias → **fräihunn** || **não usado**, por estrear → **ongebraucht** || **não utilizado** → **onbenotzt** || não ser nada de especial, não prestar, **não valer nada** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **não ver** [não reparar em] → **iwwersinn** || não saber o que fazer, não ver solução, **não ver saída** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || não saber o que fazer, **não ver solução**, não ver saída → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **não vestir** [uma peça de roupa] → **ausloossen 4** || à frente, **na parte da frente**, na parte dianteira → **vir 2** || **na parte da frente** → **virus 2** || **na parte de baixo**, em baixo, por baixo → **ënnenerëm** || **na parte de cima**, em cima, por cima → **uewenerëm** || no fundo, atrás, **na parte de trás** → **hannen 2** || à frente, na parte da frente, **na parte dianteira** → **vir 2** || passivo, na (voz) **passiva** → **passiva 2** || Napoleonsgaart → **Napoleonsgaart** || **napolitana de chocolate** → **Schockelasrull** || **na ponta da língua** [de memória, de cor] → **Effe** [aus dem Effe] || prático [relativo à prática] **na prática** → **praktesch 2** || **na qualidade de** [no papel de, na função de] → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || então, naquele tempo, **naquela altura** → **deemools** || então, **naquele tempo**, naquela altura → **deemools** || **naquele tempo**, nessa altura → **sengerzäit** || narceja-comum → **Bekassinn** || narceja-galega → **Daf Bekassinn** → **Zwergschnepp** || narceja-real → **Duebel Bekassinn** || narciso → **Narziss** → **Ouschterblumm** || narcolepsia → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || narcoléptica → **Narkoleptikerin** || narcoléptico → **Narkoleptiker** || narcose → **Narkos** || tráfico de droga, **narcotráfico** → **Drogenhandel** || **na**

região de, ao redor de → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **narina** → **Nueslach** || **nariz** [órgão] → **Nues 1** || **nariz** [parte frontal] biqueira → **Nues 3** || **narrativa** [literária] → **Erzielung 2** || **nas calmas**, com toda a calma do mundo → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || nascimento, **nascença** [início da vida] → **Gebuert 1** || fonte (de água), **nascente** → **Quell 1** || **nascer do sol** → **Sonnenopgang** || **nascer** [ter a nascente] → **entsprangen** || **nascer**, aparecer, formar-se → **entstoen** || **nascer** [vir ao mundo] → **gebieren** [gebuer ginn] || **nascer**, levantar-se [aparecer no horizonte] → **opgoen 1** || **nascer**, surgir, formar-se → **opkommen 2** || dar rebentos, **nascer** → **schéissen 6** || nascimento, nascença [início da vida] → **Gebuert 1** || atrás, detrás, **nas costas** [na face posterior, no verso] → **hannen 1** || no verso, **nas costas** → **hannendrop 1** || **na soleira da porta** (de entrada) → **Dier 3** [op der Dier] || **na sombra**, em segundo plano → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **nas proximidades**, perto → **nobäi 1** || **Nassau** [cidade] → **Nassau** || atrás, por trás, **nas traseiras** → **hannelaanscht** || **nas traseiras** [na parte de trás] → **hannenaus 2** || sobretudo, **na sua maior parte** → **gréisstendeels** || **nata** [da sociedade] → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **nata(s)** [de leite] → **Ram** → **Schmant** || **Natal** [25 de dezembro] → **Chrëschtadag** || **natas azedas**, **natas ácidas** → **Sauerram** || **natas azedas**, **natas ácidas** → **Sauerram** || **natas batidas**, chantili → **Schlagsan** || aqui, **na terra** → **heiheem 2** || **nativo**, natural, originário → **gebierteg** || **nativo**, **natural**, originário → **gebierteg** || **natural** [proveniente da natureza, não artificial] → **natierlech 1** || **natural** [inato, de origem] → **natierlech 2** || **natural** [espontâneo, autêntico] naturalmente → **natierlech 3** || **natural** [índole] → **Naturell** || evidente, **natural**, evidentemente, naturalmente → **selbstverständlech** || **naturalidade** [espontaneidade] → **Natierlechkeet** || **naturalização** [aquisição da cidadania nacional] → **Naturalisatioun** || **naturalizar** [uma pessoa] → **abiergeren 1** || **naturalizar** [conceder cidadania nacional a] → **naturaliséieren** || **natural** [espontâneo, autêntico] naturalmente → **natierlech 3** || **naturalmente**, claro (que) → **natierlech** || **natureza** [cenário natural] → **Natur 1** || **natureza** [meio ambiente] → **Natur 2** || **natureza** [caráter, temperamento] → **Natur 3** || **natureza** [tipo] → **Natur 5** || **natureza** [espaço selvagem] → **Wildnis** || **naufrágio** [de um navio] → **Ënnergang 1** || enjojo, **naupatia** → **Séikrankheet** || **nauruano** → **Nauruerin** || **nauruano** → **Nauruer** → **nauruesch** || **Nauru** → **Nauru** || **nauseado**, enjoado → **katzereg** || **náusea** → **Iwwelzegkeet** || canivete, **navalha** → **Täschmesser** || **nave** [de igreja] → **Schéff 2** || **navegação** [fluvial, marítima] → **Navigatioun 1** || **navegação** [na Internet] → **Navigatioun 2** || **navegação por satélite** → **Satellitennavigatioun** || velejar, **navegar à vela** → **seegelen 1** || **navegar** [barco] → **navigéieren 1** || **navegar** [na Internet] → **navigéieren 2** → **surfen 2** || **navegar** [à vela], ir (à vela) → **seegelen 2** || **nave lateral**, ala [de igreja] → **Säiteschéff** || **na verdade**, propriamente, de facto → **eigentlech** || **realmente**, **na verdade** → **mengerwärreg** || **na verdade**, de facto, mesmo que → **zwar 1** || **vertical**, **na vertical**, **verticalmente** → **vertikal** || **navio de cruzeiro** → **Croisiéerschëff** || **navio de passageiros**, paquete → **Passagierschëff** || **navio**, barco → **Schéff 1** || **necessaire** → **Necessaire** || forçosa-

mente, **necessariamente** → **forcement** → **noutgedrongen** || (há muito) aguardado, **necessário**, vencido → **iwwerfällleg** || **necessário** [requerido, indispensável] → **néideg 1** || se **necessário**, em último caso → **noutfalls** || **necessário** [indispensável, essencial] → **noutwendeg** || **necessidade** [falta, escassez] → **Bedarf 2** || **necessidade**, precisão [desejo] → **Bedierfnis 1** || **necessidade** [exigência] → **Bedierfnis 2** || **necessidade**, precisão [desejo] → **Besoin 1** || **necessidade** [exigência] → **Besoin 2** || **necessidade**, precisão [falta, carência] → **Besoin 3** || **desejo**, **necessidade**, impulso → **Drang** || **necessidade** [precisão] → **Noutwendegkeet** || **necessidades** [defecação] → **Geschäft 3** || (próprias) **necessidades** [consumo, uso] → **Bedarf 1** || **necessitado** [indigente] → **bedürfteg** || **necrológio**, elogio fúnebre → **Noruff** || estioilar, **necrosar** → **ofstierwen** || morgue, **necrotério** → **Morgue** || **néctar** [de flores, de plantas] → **Nektar 1** || **néctar** [bebida] → **Nektar 2** || **nectarina** → **Nektarin** || holandesa, **neerlandesa** → **Hollännerin** || holandês, **neerlandês** → **Hollänner** → **hollännesch** || não é, **né** → **gell** || não é (verdade), **né** → **gelldu** || **nefrologia** [especialidade médica] → **Nephrologie 1** || **nefrológico** → **nephrologisch** || **nefrologista** → **nefrologia** || **nefrologista** [mulher] → **Nephrologin** || **negar** [desmentir] → **leegen** || **negar**, contestar → **ofschwätzen 2** → **ofstreiden** || **negativa** [nota insuficiente] → **Datz** || **negativo** [prova fotográfica] → **Negativ** || **negativo** [desvantajoso, desfavorável] → **negativ 1** || **negativo** [de recusa] → **negativ 2** || **negativo** [resultado de um exame] → **negativ 3** || **negativo** [abaixo de zero] → **negativ 4** || **negativo** [carga elétrica] → **negativ 5** || **négligé** → **Negligé** || **negligência** [atitude] → **Noléissegkeet 1** || **negligência** [ato negligente] → **Noléissegkeet 2** || **negligenciar** [não dar atenção a] → **negligéieren 1** || **negligenciar** [não ter cuidado com] → **negligéieren 2** || **desleixar**, **negligenciar** → **vernoléisseg** || **negligente**, descuidado, relaxado → **noléisseg** || **negociação salarial** → **Lounverhandlung** || **negociações** [conversações] → **Negotiatioun** → **Verhandlung 1** || **negociante de tapetes** → **Teppchändler** || **negociante de tapetes** [mulher] → **Teppchändlerin** || **negociante de vinhos** → **Wäinhändler** || **negociante de vinhos** [mulher] → **Wäinhändlerin** || **negociante**, comerciante → **Händler** || **negociante**, comerciante [mulher] → **Händlerin** || **negociar** → **aushandelen** || **negociar** [ajustar, combinar] → **negociéieren 1** || **negociar** → **negociéieren 2** → **verhandelen** || **cambalacho**, **negociata** → **Kouhandel** || **negócio** [transação comercial] → **Affär 4** || comércio, **negócio** [atividade comercial] → **Commerce 2** || transação, **negócio** → **Deal 1** || **negócio** [transação] → **Geschäft 2** || comércio, **negócio** [atividade comercial] → **Handel 2** || **negócio** [transação] → **Handel 3** || **tramoias**, **negócios obscuros** → **Gemauschels 2** || preto, **negro** [cor] → **schwarz 1** || **negro** [de pele escura] → **schwarz 2** || **negro** [negativo, pessimista] → **schwarz 3** || **Neidhausen** → **Näid-sen** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienschaff** → **Neienschaff** || **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerenzscheierhaff** → **Neiluerenzscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **Neirodeschhaff** → **Neirodeschhaff** || **nem ... nem** → **nach** [weeder ... nach] → **weeder** [weeder ... nach] || não, **nem** → **net** || nenhum, **nem o mínimo** → **null 2** || **nem pensar**, de forma alguma → **nix da** || mesmo

que, **nem que** → **quitte datt** || **nem querer acreditar** → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || ninguém, **nem valma** → **Sau 7** [keng Sau] || nenhum, **nenhuma** → **keen 5 6** → **keent 1 2** || **nenhuma** → **keng 1 2** || nenhum, **nenhuma** → **kengem 3** || **nenhuma** → **kenger 1 2** || nenhum, **nenhuma** → **kenges 2** || nenhuns, **nenhumas** → **keng 3 4** → **kengen** → **kenger 3** || não de todo, **nenhum**, absolutamente nada → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **nenhum** → **keen 1 3** || **nenhum**, **nenhuma** → **keen 5 6** → **keent 1 2** || **nenhum** → **kengem 1** || **nenhum**, **nenhuma** → **kengem 3** || **nenhum** → **kenges 1** || **nenhum**, **nenhuma** → **kenges 2** || **nenhum**, **nem o mínimo** → **null 2** || **nenhuns**, **nenhumas** → **keng 3 4** → **kengen** → **kenger 3** || **nenúfar** → **Séirous** || **neodímio** [elemento químico] → **Neodym** || **neologismo** → **Neologismus** || **neón** [elemento químico] → **Neon** || **neozelandesa** → **Neuseelännerin** || **neozelandês** → **Neuseelänner** → **neuseelännesch** || **nepalesa** → **Nepalesin** || **nepalês** → **Nepalees** → **nepaleesesch** || **Nepal** → **Nepal** || **Nepiedó** → **Naypyidaw** || **neptúnio** [elemento químico] → **Neptunium** || **Neptuno** [planetar] → **Neptun 1** || **Neptuno** [deus na mitologia] → **Neptun 2** || **nervo** [tendência] → **Fies** || **nervo** → **Nerv** || **nervo frénico** → **Zwerchfellnerv** || nervoso [irritável, agitado] **nervosamente** → **nervös** || agitação, **nervosidade** → **Hektik** || **nervosismo** → **Nervosität** || agitado, **nervoso** [pessoal precipitado] [gesto, movimento] com precipitação → **broseleg** || precipitado [gesto, movimento] agitado, **nervoso** [pessoal] com precipitação → **haseleg** || agitado, **nervoso**, agitamente, **nervosamente** → **hektesch** || **nervoso** [relativo aos nervos, ao equilíbrio mental] do ponto de vista nervoso → **nervlech** || **nervoso** [irritável, agitado] **nervosamente** → **nervös** || agitado, **nervoso** [pessoal] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **rubbeleg** || **nesga** [de uma peça de vestuário] → **Géier 1** || **nêspora(-da-europa)** [fruto] → **Hondsasch 2** || **nespereira(-da-europa)** → **Hondsasch 1** || **nessa altura**, então → **do 6** || naquele tempo, **nessa altura** → **sengerzäit** || **nessa altura** → **Zäit 12** [Déi Zäit] || aí, nesse caso, **nessas circunstâncias** → **do 5** || aí, **nesse caso**, **nessas circunstâncias** → **do 5** || **neste país**, cá → **heizuland** || **neta** [parente] → **Enkelin** || **neto**, **neta** → **Enkelkand** || **neto** → **Enkel** || **neto**, **neta** → **Enkelkand** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **Neuerburg** → **Neiberbuerg** || **Neuhaeusgen** → **Neihaischen** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neura** [estado de abatimento] → **Deprimm** || **neurocirurgia** [especialidade médica] → **Neurochirurgie 1** || **neurocirurgiã** → **Neurochirurgin** || **neurocirurgião** → **Neurochirurg** || **neurocirúrgico** → **neurochirurgesch** || **neurodermatite** → **Neurodermitis** || **neurologia** [especialidade médica] → **Neurologie 1** || **neurológico** → **neurologesch** || **neurologista** → **Neurolog** || **neurologista** [mulher] → **Neurologin** || **neuromuscular** → **neuromuskulär** || **neuropsiquiatria** [especialidade médica] → **Neuropsychiatrie 1** || **neuropsiquiátrico** → **neuropsychiatresch** || **neurose** → **Neuros** || **neurótica** → **Neurotikerin** || **neurótico** → **neurotesch** → **Neurotiker** || **neutralidade** [imparcialidade] → **Neutralität 1** || **neutralidade** [em direito internacional] → **Neutralität 2** || **neutralizar**, dominar → **iwwerwältigen 1** || **neutralizar** [impedir de agir] → **neutraliséieren 1** || **neutralizar** [atenuar o efeito de] → **neutraliséieren 2** || **neutro** [discreto] → **neutral 1** ||

neutro [imparcial] de uma forma neutra → **neutral 2** || **neutro** [não alinhado] → **neutral 3** || **neutro** [género gramatical] → **Neutrum** → **sächlech** || **nevado**, coberto de neve → **ageschneit** || **nevão**, tempestade de neve → **Schnéistuerm** || **nevar** [para dentro de um compartimento] → **eraschneien 1** || **nevar** → **schneien** || **neve** [precipitação] → **Schnéi 1** || **nevoeiro cerrado** → **Supp 2** || **nevoeiro** → **Niwwel** || **newsletter**, boletim (informativo) → **Newsletter** || ligação (lógica), **nexo** → **Suite 3** || **n** [letra] → **N** || **Ngerulmud** → **Ngerulmud** || **nham**, ai → **ei 1** → **mmm** || **Niamei** → **Niamey** || **Nicarágua** → **Nicaragua** || **nicaraguense** → **Nicaraguaner** → **Nicaraguanerin** → **nicaraguanesch** || **nice**, correio, fixe → **nice** || **nicho** [cavidade] → **Nisch 1** || **nicho** [de mercado] → **Nisch 2** || **nicho mural** → **Mauernisch** || patavina, **nicles** → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **Nicósia** → **Nikosia** || **nicotina** → **Nikotin** || **Niederanven** → **Nidderaanven** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niederglabach** → **Nidderglabech** || **Niederkorn** → **Nidderkuer** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || (Ferre de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwolz** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || **Niger** → **Niger** || **Nigéria** → **Nigeria** || **nigeriana** → **Nigerianerin** || **nigeriano** → **Nigerianer** → **nigerianesch** || **nigerina** → **Nigerin** || **nigerino** → **Niger** → **nigresch** || **nihonium** [elemento químico] → **Nihonium** || **ninfómana** → **Nymphomanin** || **ninfomaniaco** → **nymphomanesch** || **ninfomania** → **Nymphomanie** || **ninguém** → **keen 2 4** → **kengem 2** || **ninguém**, **nem valma** → **Sau 7** [keng Sau] || **ninguém** (senão) → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **ninhada**, crias [de um animal] → **Hickecht 1** || **ninhada** [crias do mesmo parto] → **Worf 2** || **ninharia** [coisa sem importância] → **Dommheet 6** || **ninharia**, bagatela, insignificância → **Dreck 3** || **ninharia** [insignificância] → **Eefällegkeet 2** || bagatela, **ninharia** → **Kannerei 2** → **Klengekeet 2** || **Lächerlechkeet 2** || coisa de nada, **ninharia** → **Toppegkeet 4** || **ninho de pó** → **Stöbsfänkert** || **ninho** [de animais] → **Nascht 1** || **nióbio** [elemento químico] → **Niobium** || **niquel** [elemento químico] → **Néckel** || **nirvana** → **Nirwana** || **nitido**, claro [distinto] **nitidamente** → **schaarf 4** || **nitido**, claro [distinto] **nitidamente** → **schaarf 4** || **nitrito** → **Nitrat** || **Nittel** → **Nëttel** || **níveis hormonais** → **Hormonspigel** || **nivelar** [aplanar, alisar] → **nivelléieren** || **nível das águas** → **Peegel** → **Peegelstand** → **Waasserpeegel** || **nível de vida** → **Liewensstandard** || **nível do mar** → **Mieresspiegel** || **nível**, amplitude [económica] → **Héicht 4** || **nível** [altura, grau de elevação] → **Niveau 1** || **nível** [escalão, grau comparativo] → **Niveau 2** || **nível**, plano → **Niveau 3** || **nível** [valor intelectual] → **Niveau 4** || **nível** [ferramenta] → **Niveau 5** || plano, **nível** [aspecto] → **Plang 5** || **nível** [instrumento] → **Setzwo** || **nível** [valor atingido, grau] → **Stand 4** || branco como a neve, **nível** → **schnéiwäiss** || **no âmbito de**, por ocasião de → **Kader 5** [am Kader vun] || (lá) em cima, **no andar de cima** → **uewenop** || em, **no ano de** → **anno** || **nobélio** [elemento químico] → **Nobelium** || **nobre** [que faz parte da nobreza] → **adeleg** || aristocrático, **nobre** → **aristokratesch** || **nobre**, precioso [material] grande [vinho] → **eedel 1** || **no-**

bre [honroso] → **eedel 2** || **nobre** [digno, magnânimo] → **nobel 1** || bonito, generoso, **nobre** → **schéin 3** || **No-bressart** → **Elchert** || **nobreza** [classe] → **Adel** || **nobreza** [aristocracia] → **Nobless** || **no campo** [em região rural] → **Land 4** [um Land] || **noção** [conceito] → **Notioun 1** || central [que fica no centro] **no centro** → **zentral 1** || **no chão** → **Buedem 3** [um Buedem] || **Nocher** → **Nacher** || **Nocher-Route** → **Nacher Strooss** || **nocivo**, prejudicial à saúde → **gesondheetsschiedlech** || **nocivo** → **schiedlech** || poluente, **nocivo para o ambiente** → **ëmweltschiedlech** || **noções** [conhecimentos elementares] → **Notioun 2** || no início de, no princípio de, **no começo de** → **ufangs** || no início, ao princípio, **no começo** → **ufangs** || em, durante, **no decurso de** → **an 3** || **no decurso de**, ao longo de → **uechter 2** || **nó de ligação** (rodoviária) → **Echangeur** || **nódoa de gordura** → **Fettfleck** || mancha de óleo, **nódoa de óleo** → **Uelegfleck** || mancha, **nódoa** → **Fleck 1** || pisadura, **nódoa negra** → **Plaz 11** [blo Plaz] || **nódulo**, caroço → **Knuet 3** || contudo, todavia, **no entanto** → **allerdéngs** || embora, **no entanto** → **dobäi** || **no entanto**, porém → **dogéint** || porém, **no entanto** → **par contre** || **Noerdange** → **Näerden** || **Noertrange** → **Näertrech** || **Noertzange** → **Näerzeng** || **no exterior**, fora [noutro local que não o de residência] → **auswäerts 1** || **no exterior**, fora → **baussen** || lá fora, **no exterior** → **dobaussen** || **nó** [emaranhamento] → **Druddel** → **Knätzel 1** || **nó** [laço apertado] → **Knuet 1** || **nó** [na madeira] → **Knuet 2** || **nó** [unidade de velocidade] → **Knuet** || **nó** [emaranhamento] → **Knujel** || globalmente, **no fim de contas** → **alles an allem 2** || **no fim de contas**, ao fim e ao cabo → **derno 3** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || globalmente, **no fim de contas** → **ganz 3** [am grouesse Ganzen] || **no fim de contas**, ao fim e ao cabo → **hannenno 2** → **hernno 2** || ao fim e ao cabo, **no fim de contas** → **schliisslech 1** || finalmente, **no fim de contas** → **schlussendlech** || em fins de, **no final de** → **ausgangs** || interior [psíquico] **no fundo de si mesmo** → **ënnerlech 2** || **no fundo**, a bem dizer → **Fong 3** [am Fong (geholt)] || **no fundo**, atrás, na parte de trás → **hannen 2** || atrás, **no fundo** [na parte traseira] → **hannendran 2** || **no fundo**, a bem dizer, de facto → **richteg 6** [fir richteg] → **un 4** [u(n) sech] || crocante, **nogado** → **Croquant** || **nogado** → **Nougat** || **nogueira** [árvore] → **Nëssert** || **no início de**, no princípio de, no começo de → **ufangs** || **no início**, ao princípio, no começo → **ufangs** || **no interesse de** → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **no interior de** → **bannent 3** || **no interior**, dentro → **bannen** || (lá) dentro, **no interior** [de um edifício] → **bannenan 1** || por dentro, **no interior** → **bannendran 1** || lá dentro, **no interior** → **dobannen** || **no íntimo**, interiormente → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **no intuito de** → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **noite de inverno** → **Wanternuecht** || **noite de Natal** → **Chrëschnuecht** || **noite** → **Hënt** || dormida, **noite** [como hóspede em hotel] → **Iwwernuechtung** || **noite** [espaço de tempo] → **Nuecht 1** || **noite** [com dormida] → **Nuecht 2** || fim da tarde, **noite** [momento do dia] → **Owend 1** || fim da tarde, tardinha, **noite** → **Owesstonnen** || (turno da) **noite** → **Nuetsschicht** || **noite pascal** → **Ouschnuecht** || **noitibó-da-europa** → **Fléimouk** || **noivado** [compromisso] → **Verlobung** || **noiva** → **Braut** || namorada, **noiva** → **Freiesch** || **noivo** → **Bräitchemann** || namorado, **noivo** → **Freier** || **noivos** → **Brautkoppel**

→ **Brautleit** → **Brautpuer** || repugnante, **nojento** → **abscheilech 1** || **nojento**, repugnante → **degutant** || **nojento** [pouco apetitoso, repugnante] → **eekeleg 1** || **nojento**, detestável → **eekeleg 2** || **nojento**, repugnante [pouco apetitoso] → **infekt 1** || **nojento**, pouco apetitoso → **onappetitlech 1** || **nojento**, repelente → **onappetitlech 2** || repelente, **nojento**, sórdido → **rëffeg** || **nojento**, repelente → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **nojento**, desleixado → **schmuddeleg** || **nojo** [repugnância] → **Degoût** || **nojo** [asco, repugnância] → **Eekel 1** || **no lugar de** [em substituição de] → **amplaz** [amplaz (vun)] || **nómada** → **Nomad** || **nómada** [mulher] → **Nomadin** || quando muito, se tanto, **no máximo** → **goen 25** [wann et gutt geet] || a fundo, **no máximo** → **hannenhin** [bis hannenhin] || quando muito, **no máximo** → **héchstens** || máximo, **no máximo** → **maximal** || quando muito, **no máximo** → **maximum** || **nomeação** [designação] → **Ernennung** → **Nominatioun 1** || **nomeação** [proposição] → **Nominatioun 2** || dar o nome (de ...) a, **nomear** → **benennen 1** [benennen (no)] || **nomear** [designar para um cargo] → **ernennen** || **nomear** [designar, escolher] → **nennen 5** || **nomear** [designar] → **nominieren 1** || **nomear** [propor] → **nominieren 2** || nome próprio, nome de batismo, prenome → **Virnumm** || nome de flor → **Blummennumm** || nome de lugar → **Flouernumm** → **Uertsnumm** || nome de país → **Lännernumm** || nome de solteira → **Meederchersnumm 1** || nome de utilizador → **Benotzernumm** || substantivo, nome → **Dingwort** || nome, substantivo → **Nomen** || nome [de uma pessoa, de um animal] → **Numm 1** || nome [designação] → **Numm 2** || nome [reputação, renome] → **Numm 4** || **no meio** (de), a meio (de) → **matzen** || nome próprio → **Eegennumm** || nome próprio, nome de batismo, prenome → **Virnumm** || nome próprio feminino → **Meederchersnumm 2** || nominativo → **Nominativ** || pelo menos, **no mínimo** → **mindestens** || **no mínimo**, pelo menos → **minimum** || **Nommern** → **Noumer** || em, por ocasião de, **no momento de** → **bei 8** || **nonagésimo** → **nonzegst** || **nonagésimo nono** → **néngannonzegst** || **nonagésimo oitavo** → **aachtannonzegst** || **nonagésimo primeiro** → **eenannonzegst** || **nonagésimo quarto** → **véierannonzegst** || **nonagésimo quinto** → **fënnfannonzegst** || **nonagésimo segundo** → **zweeannonzegst** || **nonagésimo sétimo** → **siwenannonzegst** || **nonagésimo sexto** → **sechsanonzegst** || **nonagésimo terceiro** → **dräiannonzegst** || **nono** → **néngt** || **nono** [fração, parte] → **Néngtel** || **no normal**, em ordem → **Beräich 2** [am Grénge Beräich] || nove vezes, **nónuplo** → **néngfach** || recentemente, há pouco, **no outro dia** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **no outro dia** [recentemente] → **elo 2** [elo wéini] || **no prazo de** → **bannent 1** || **no primeiro plano** [relativamente à prioridade, à importância] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || no início de, no princípio de, no começo de → **ufangs** || **no que diz respeito a ...** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || **no que se refere a ...**, quanto a ... → **uگوen 3** [wat ... ugeet] || **no rabo**, no traseiro → **hannebäi** || **nora** [esposa do filho] → **Schnauer** || **nórdico** → **nordesch** || **no regresso** → **zeréck 1** [fir zeréck] || **norma de segurança** → **Sécherheetsnorm** || **norma**, padrão [referencial] → **Moosstaf 2** || **norma** → **Norm** || **norma**, standard [modelo,

padrão) → **Standard 1** || **norma** [estado habitual, facto normal] → **Standard 2** || **normal** [usual] → **normal 1** || **normal** [conveniente, bom] normalmente → **normal 2** || **normal** [são de espírito] → **normal 3** || regular, **normal** → **regulär** || **normalidade** → **Normalitéit** || estandarizado, **normalizado** → **genormt** || estandarizar, **normalizar** → **standardiséieren** || **normalizar-se** → **normaliséieren** || normal [conveniente, bom] **normalmente** → **normal 2** || **normalmente** [habitualmente] → **normalerweis** || habitualmente, **normalmente** → **soss 4** || **norte-americana** → **Nordamerikanerin** || **norte-americano** → **Nordamerikaner** || **norte-americano**, da América do Norte → **nordamerikanesch** || **norte-coreana** → **Nordkoreanerin** || **norte-coreano** → **Nordkoreaner** → **nordkoreanesch** || **norte** [ponto cardeal] → **Norden 1** || **Norte** [região setentrional] → **Norden 2** || (do) **norte**, setentrional → **nördlech** || (países do) **Norte** [países industrializados] → **Norden 4** || **norte-irlandesa** → **Nordirin** || **norte-irlandês** → **Nordir** → **nordiresch** || **norte-macedónia** → **Nordmazedonierin** || **norte-macedónio** → **nordmazedonesch** → **Nordmazedonier** || **Noruega** → **Norwegen** || **norueguesa** → **Norwegerin** || **norueguês** → **Norweger** → **norwegesch** || por aqui, **nos arredores** → **heierëmmer** || figurado [metafórico] **no sentido figurado**, **figuradamente** → **bildlech 2** || metafórico, figurado, **no sentido figurado**, **metaforicamente** → **metaphoresch** || figurado [metafórico] **no sentido figurado** → **iwwerdroen** || **no seu maior expoente** [em elevado grau] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **nos**, nós, a nós → **eis 1** || **nos** → **eis 2 1 2** || **nos**, nós, a nós → **eis 1** || **nós** → **mer 1** → **mir 1** || **nós** [ao contrário de vós] → **mir 2** [mir aner] || **Nospelt** → **Nouspelt** || **nossa** → **eis 1 2** || **nosso**, **nossa** → **eisem 2** || **nossa** → **eiser** || **nosso**, **nossa** → **eist 1 2** || **nostros**, **nostros** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **nosso** → **eisem 1** || **nosso**, **nossa** → **eisem 2** || **nosso** → **eisen 1 2** || **nosso**, **nossa** → **eist 1 2** || **nostros**, **nostros** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **nostalgia** → **Nostalgie** || **nostálgico** [que sofre de nostalgia] → **nostalgesch 1** || **nostálgico** [em que há nostalgia] → **nostalgesch 2** || ultimamente, **nos últimos tempos** → **lescht 7** [an der Lescht] || **nota de banco** → **Geldschäin** || **nota de mil francos** → **Dausender** || **nota de rodapé** → **Foussnott** || **nota**, classificação [numa avaliação] → **Mentioun 2** || **nota**, apontamento → **Notiz** || **nota** [avaliação] → **Nott 1** || **nota** [breve indicação escrita, anotação] → **Nott 2** || **nota** (musical) → **Nout 1** || **nota** (de banco) → **Schäin 5** || observar, **notar**, constatar → **constatéieren** || verificar, **notar**, descobrir → **feststellen 1** || **notar**, aperceber-se de → **mierken 1** || dar conta de, **notar**, reparar → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **notária** → **Nottär** || **notário** → **Nottär** || ler no rosto de, **notar na atitude de** → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **notas de discurso** → **Manuskript 3** || **notas** [desempenho de um aluno] → **Zensur 1** || **notas** (escolares) → **Punkt 7** || positiva, **nota suficiente** → **Genügend** || **notáveis** → **Notabilitéiten** || **notáveis**, celebridades → **Prominenz** || importante, **notável**, célebre → **bedeitend 2** || **notável** [admirável, extraordinário] → **bemierkenswäert** || **notável**, interessante (de ver) → **kuckeswäert** || **notável**, significativo, significativamente → **nennenswäert** || **notável** [considerável] → **notabel** || **no tempo** [relativo a um prazo] → **zäitlech** || **no terreno** [na área de ação] → **Terrain 2** [um Terrain]

|| **Nothum** → **Noutem** || **notícia de desaparecimento** [de uma pessoa] → **Vermësstemeldung 2** || **notícia falsa**, fake news → **Fakenews** || jornal, **noticiário** → **Journal** || **notícias** [nos média] → **Neiegkeet 2** → **Noricht 2** → **Nouvelle 2** || **notificação** [comunicação (formal)] → **Notifikatioun 1** || **notificação**, alerta [mensagem eletrónica] → **Notifikatioun 2** || **no topo da forma**, em plena forma → **toppfit** || **notoriedade**, fama → **Bekanntheit** || **notoriedade** [renome] → **Notoriétéit 1** || **notório**, refinado [absoluto, rematado] → **notoresch** || **no total**, ao todo, tudo incluído → **alles an allem 1** || **no total**, ao todo → **ganz 2** [am Ganzen] → **ingesamt** || ao todo, **no total** → **zesummen 4** || no rabo, **no traseiro** → **hannebö** || **noutro lado**, alhures → **anerwäerts** → **anzwousch 2** [anzwousch anesch] || **3** [soss anzwousch] || antes, **noutros tempos** → **soss 3** || **noutros tempos**, dantes → **Zäit 11** [an der Zäit] || **Nova Delí** → **New Delhi** || **nova eleição** → **Neiwahl** || **nova geração** [de trabalhadores] → **Nowuess 2** || **nova infeção** → **Neiinfektioun** || **novamente**, de novo [como dantes] → **erëm 1** || **novamente**, de novo [outra vez, mais uma vez] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **novamente**, de novo [como dantes] → **nees 1** || **novamente**, de novo [outra vez, mais uma vez] → **nees 2** || **novamente**, de novo, outra vez → **op en Neits** || **novamente**, de novo, desde o princípio → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **Nova Zelândia** → **Neuseeland** || **nove** → **néng** || **nove** [algarismo] → **Néng** || **nove** [carta de jogar] → **Néngtchen 2** || **novela** [conto] → **Novell** || **novelo** [de lâ, de linha] → **Plott** || **novembro** → **November** || **noventa e cinco** → **fënnefannonzeg** || **noventa e dois** → **zweeannonzeg** || **noventa e nove** → **néngannonzeg** || **noventa e oito** → **aachtannonzeg** || **noventa e quatro** → **véierannonzeg** || **noventa e seis** → **sechsanonzeg** || **noventa e sete** → **siwanannonzeg** || **noventa e três** → **driiannonzeg** || **noventa e um** → **eenannonzeg** || **noventa** → **nonzeg** || **noventa vezes** → **nonzegmol** || saldo positivo [excedente] **no vermelho** [situação deficitária] → **Zuel 3** [schwaarz Zuelen; rout Zuelen] || **no verso**, nas costas → **hantendrop 1** || **nove vezes**, nóuplo → **néngfach** || **nove vezes** → **néngmol** || **noviça** [numa ordem religiosa] → **Novizin** || **noviço** [numa ordem religiosa] → **Noviz** || **novidade** [de um acontecimento recente] → **Neiegkeet 1** → **Noricht 1** → **Nouvelle 1** || reconfinamento, **novo confinamento** → **Reconfinement** || **novo em folha** → **fonkelnei** → **fuschnei** || fresco, **novo**, limpo [puro, inutilizado] → **fräsch 2** || **novo**, pequeno [cria] → **jong** || **novo** [não estreado] → **nei 1** || **novo** [recente, inédito] recentemente, nos últimos tempos → **nei 2** || **novo** [outro, diferente] de novo, novamente → **nei 3** || **novorico** → **neiräch** || Antigo Testamento, **Novo Testamento** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || **noz** [fruto da nogueira] → **Hackernoss** || **noz** [fruto] → **Noss 1** || **noz** [fruto da nogueira] → **Noss 2** [Déck Noss] || **noz** [de matéria gorda] → **Schnatz** || **noz-macadâmia** → **Macadamianoss** || **noz-moscada** [condimento] → **Muskot** || **noz-moscada** [semente] → **Muskotnoss** || **nuance** [matiz] → **Nuance 1** || **nuance** [subtileza, diferença leve] → **Nuance 2** || matiz, **nuance** [de cor] → **Stach 4** || subtileza, **nuance**, finura → **Subtilitéit 2** || **Nuaquechote** → **Nouakchott** || **nuca** → **Akaul** → **Genéck** → **Halsgenéck** → **Laiskaul** → **Nuque** || **nuclear** → **nuklear** || coração, centro, **núcleo** →

Häerz 3 || Nucualofa → **Nuku'alofa** || nu, descoberto [parte do corpo] → **blouss** || nu [sem roupa] → **plakeg 1** || nu [sem ornamento, despido] → **plakeg 2** || nu [artístico] → **Akt 5** → **Nu** || aselha, nulidade [pessoa] → **Masett** || zero, zero à esquerda, nulidade → **Null 2** || nulidade [pessoa] → **Päif 5** || nulo, inválido → **ongül-teg** || num abrir e fechar de olhos, num ápice → **an null Komma nix** || num abrir e fechar de olhos → **Nu** [am Nu] || num abrir e fechar de olhos, num ápice → **an null Komma nix** || de via única [linha de caminho de ferro] **numa via única** → **eegleiseg** || numerar [pôr números em] → **nummeréieren** || número básico de reprodução → **Replikationsfacteur** → **Reproduktionswäert** → **Reproduktionszuel** || número cardinal → **Kardinalzuel** || número confidencial [de telefone] → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || número da casa, número da porta → **Hausnummer** || número da casa, número da porta → **Hausnummer** || número da sorte → **Gléckszuel** || número de alunos → **Schülerzuel** || número decimal → **Dezimalzuel** || número de conta (bancária) → **Kontosnummer** || número de desempregados → **Aarbechtslosenzuel** || número de extensão [telefónica] → **Extensiou 3** || número de fax → **Faxnummer** || número de habitantes → **Awunnerzuel** || número de página [indicação de página] → **Säitenzuel 1** || número de páginas [número total] → **Säitenzuel 2** || número de segurança social → **Matricule 1** || número de telefone → **Telefonsnummer** || número de telemóvel → **Handysnummer** || número de turistas → **Touristenzuel** || número do chassis → **Chassisnummer** || edição [publicação] número [jornal, revista] → **Ausgab 2** || número, quantidade, fundo → **Bestand** || número [de ordem, de identificação, de rua] matrícula → **Nummer 1** || número [de uma publicação] → **Nummer 3** || número [tamanho de vestuário] → **Nummer 4** || número [de um espetáculo] → **Nummer 5** || número [pessoa] → **Nummer 6** || número [de ordem, de identificação, de rua] → **Numero 1** || número [de uma publicação] → **Numero 3** || número [tamanho de vestuário] → **Numero 4** || número [pessoa] → **Numero 5** || número [de lotaria] → **Numero 6** || número [quantidade, efetivo] → **Unzuel** || número [algarismo] → **Zuel 1** || número [quantidade] → **Zuel 2** || número (de telefone) → **Nummer 2** → **Numero 2** || número ordinal → **Ordinalzuel** || número (de telefone) pessoa → **Privatnummer** || número primo → **Primzuel** || muitos, numerosos → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || num futuro próximo → **abseebar** [an abseebarer Zäit] || num pé de igualdade, de igual para igual → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || num raio de → **Ĕmkrees** [am Ĕmkrees vun] || nunca [nem uma vez] → **keemools** || nunca, jamais → **ni 1** → **nimools** || núncio → **Nuntius** || alimentação, nutrição → **Iessen 4** || nutricionista, dietista → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || nutrir, servir comida a → **bekäschtegen** || fertilizar, adubar [o solo] **nutrir** [uma planta] → **düngen** || nutritivo, apetitoso → **defteg 1** || nutritivo, alimentício → **narhaft** || nuvem [atmosférica] → **Wollek 1** || nuvem [partículas em suspensão] → **Wollek 2** || nylon → **Nylon** || O.R.L. → **ORL** || o ano passado → **zejoert** || obedecer (a) → **follegen 1** || obedecer (com prontidão) → **paréieren** || bem-comportado, obediente, obedientemente → **brav** || bem-com-

portado, obediente, **obedientemente** → **brav** || **Oberanven** → **Ueweraanwen** || **Oberdonven** → **Uewerdonwen** || **Obereisenbach** → **Uewereesbech** || **Oberfeulen** → **Uewerfeulen** || **Oberglabach** → **Uewerglabach** || **Oberkorn** → **Uewerkuer** || **Oberpallen** → **Uewerpallen** || **Oberschlinder** → **Iewesch Schlänner** || **Oberwampach** → **Uewerwampech** || **obesidade** → **Fettleibegkeet** → **Obesitéit** || adiposo, **obeso** → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || falecimento, **óbito** → **Stierfall** || (caso de) morte, (caso de) **óbito** → **Doudesfall** || objeção → **Awand** → **Objektioun** || protesto, contestação, **objeção** → **Widderried** || **objetiva** → **Objektiv 2** || objetivo [imparcial] **objetivamente** → **objektiv** || objetivo [imparcial, neutro] **objetivamente** → **sachlech** || **objetividade** → **Objektivitéit** || **objetivo** → **Objektiv 1** || objetivo [imparcial] **objetivamente** → **objektiv** || objetivo [imparcial, neutro] **objetivamente** → **sachlech** || **objetivo**, alvo, meta → **Zil 1** || **objetivo**, finalidade, propósito, causa → **Zweck** || **objetivo pedagógico** → **Léierzil** || **objetivo principal**, finalidade principal → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **objetivo profissional** → **Berufszil** || objeto (de valor), objeto de arte → **Objet 2** || objeto de valor → **Wäertsaach** || objeto [coisa] → **Géigestand 1** || objeto [assunto, tema] → **Géigestand 2** || objeto [coisa] → **Objet 1** || objeto [de controvérsia] → **Objet 4** || objeto [gramatical] → **Objet 5** || **objeto** (de valor), objeto de arte → **Objet 2** || raridade, **objeto raro** → **Raritéit** || coisas, objetos, pertences → **Affär 5** || tralha, **objetos sem valor**, porcaria → **Wouscht 1** || em diagonal, **obliquamente**, de uma ponta à outra → **queesch 1** || **obliquo**, de viés → **schréi 2** || **obliterar**, validar [um bilhete] → **entwäerten 2** || validar, **obliterar** [um bilhete] → **validéieren 1** || apagar, **obliterar** → **verwéschen 2** || oblongo → **längelzeg** || **oboé** → **Hautbois** || obra de arte → **Konschtwierk** || obra de caridade → **Wierk 1** [gutt Wierk] || drama, **obra dramática** → **Drama 2** || **obra** [de construção] → **Bau 2** || **obra(s)** [de construção] → **Baustell** || **obra** [de construção] → **Chantier** || **obra** [obra de arte, criação] → **Wierk 3** || **obra** (de uma vida) → **Liewenswierk** || **obra-prima** [obra de arte] → **Chef-d'oeuvre** || **obra-prima** → **Meeschterwierk** || **obras de construção** → **Bauarbeiten** || **obras de remodelação** → **Ĕmbauarbeiten** || **obras de renovação**, **obras de remodelação** → **Renovationsarbecht** || **obras de renovação**, **obras de remodelação** → **Renovatiionsarbecht** || **obras nas estradas** → **Stroossenaarbeiten** || **obrigação de desandar** → **Platzverweis 1** || **obrigação de levar carrinho de compras** [medida sanitária] → **Caddieflucht** || exigência, **obrigação** → **Contrainte** || empenho, compromisso, **obrigação** → **Engagement 2** || **obrigação** [responsabilidade, dever] → **Obligatioun 1** || **obrigação** [título] → **Obligatioun 2** || **obrigação** [dever] → **Oplo 3** || compromisso, **obrigação** → **Verpflichtung** || **obrigado a votar** → **walflichteg** || **obrigado** → **merci** || (ora) **obrigadinho**, bonito (serviço) → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || condenar a, **obrigar a** → **verdamen 2** [verdamen zu] → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **obrigar**, forçar → **obligéieren 1** || forçar (a), **obrigar** (a) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || comprometer (a), **obrigar** (a) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || forçar (a), **obrigar** (a) → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || **obri-**

gatório → **obligatoresch** || obrigatório, vinculativo → **verbindlech** → **verpflichtend** || obscenidade, indecência → **Knaschtere** 3 || obscenidade [dito, ato, imagem] → **Obszönitéit** || grosseria, obscenidade [dito, ato] → **Ruckelzegkeet** 2 || obscenidade, indecência → **Schwéngerei** 3 || sujo, licencioso, obsceno → **dreckeg** 4 || obsceno, lascivo, libidinoso → **féckereg** 1 || arreitado, obsceno, depravado → **gäl** 1 || sujo, licencioso, obsceno → **knaschteg** 3 || obsceno, de modo obsceno → **obszön** || indecente, obsceno → **ruckelzeg** 2 || escuridão, obscuridade → **Däischtert** → **Donkelheet** || escuro, obscuro, sombrio → **däischer** 1 || obscuro, duvidoso, suspeito → **obskuer** 1 || obscuro [incompreensível] → **obskuer** 2 || impenetrável, obscuro → **onduerchsiichteg** 2 || obscuro [impenetrável] → **onkloer** 3 || benevolência, obséquio → **Gefällegkeet** 2 || declaração, observação → **Äusserung** || observação, constatação → **Feststellung** || observador (oficial) → **Observateur** || visitar alguma coisa, ver alguma coisa (com atenção), observar alguém (com atenção) → **ukucken** 2 [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || fazer [uma pausa] observar [um minuto de silêncio] → **aleeën** 2 || cumprir, respeitar, observar → **anhalen** 1 || observar [para estudo] → **beobachten** || observar, respeitar → **beuechten** 1 || observar, notar, constatar → **constatéieren** || ver, observar → **nokucken** 2 || referir que, observar que → **bemierken** [bemierken, datt] || observatório [estabelecimento científico] → **Observatoire** || tique, mania, obsessão compulsiva → **Tick** 2 || obsessão → **Obsessioun** || obsessivo, compulsivo → **zwanghaft** || desvantagem, obstáculo, dificuldade → **Handicap** 2 || obstáculo [dificuldade] → **Hindernis** 2 || obstáculo (à circulação) → **Hindernis** 1 || fazer oposição a, obstar a → **ofblocken** || teimosia, obstinação → **Stuerheet** || obstinação, persistência → **Verbassenheet** || teimoso, obstinado → **eegesëneg** || teimoso, obstinado, teimosamente → **stuer** || obstinar-se → **obstinéieren** || obstruir, bloquear [com construções] → **verbauen** 2 || entupir, obstruir → **verstoppen** 1 || obstruir, vedar [com objetos empilhados] → **zoutässelen** || obter a libertação de → **fräikréien** 1 || obter, conseguir [um resultado] → **ausriichten** 1 || arranjar, obter → **beschafen** → **besuergen** || obter, conseguir [por regateio] → **erausschloen** || obter pela força [enviando todos os esforços] → **erkämpfen** || obturação [dental] → **Féllung** 2 || tapar, colmatar, obturar [alisar com massa] → **zouschmieren** || tapar, obturar → **zoustoppnen** || tacanho, obtuso, mesquinho → **klengkaréiert** || claro, óbvio, inequívoco, obviamente → **eendeiteg** || claro, óbvio, inequívoco, obviamente → **eendeiteg** || ocasião, oportunidade → **Geleeënheet** 1 || ocasião [evento] → **Geleeënheet** 2 || ocasião [oportunidade] → **Occasioun** 1 || ocasião [circunstância] → **Ulass** || uns raros, alguns [um número isolado de] ocasionalmente, aqui e ali → **vereezelt** || occipital → **Hannerkapp** || oceano → **Ozean** || mares do mundo, oceanos → **Weltmierer** || ocidental, à ocidental → **westlech** 2 || indolente, ocioso → **bequeem** 3 → **kamoud** 2 || oclusão intestinal → **Daarmverschluss** || oco [vazio] a oco → **huel** || incidente, ocorrência → **Virfall** || ocorrer a, acontecer a [por descuido, por má sorte] → **ännerlafen** || ocorrer, vir à ideia → **afalen** 2 || ocorrer, acontecer, suceder → **anrieden** 1 || ocorrer, vir à ideia → **bäifalen** || acontecer, ocorrer → **virkom-**

men 3 || ocre [cor] → **ocker** || octogésimo → **achtzegst** || octogésimo nono → **nénganachtzegst** || octogésimo oitavo → **aachtanachtzegst** || octogésimo primeiro → **eenanachtzegst** || octogésimo quarto → **véieranachtzegst** || octogésimo quinto → **fénnefanachtzegst** || octogésimo segundo → **zweenanachtzegst** || octogésimo sétimo → **siweenanachtzegst** || octogésimo sexto → **sechsanachtzegst** || octogésimo terceiro → **dräianachtzegst** || óctuplo → **aachtfach** || oculista [fabricante, vendedor] → **Optiker** || oculista [fabricante, vendedora] → **Optikerin** || óculos de proteção → **Schutzbrëll** || óculos de sol → **Sonnebrëll** || (par de) óculos → **Brëll** 1 || óculos (de leitura) → **Liesbrëll** || privar de, ocultar de → **virenthalen** || escamotear, ocultar [guardar silêncio sobre] → **ënnerschloen** 2 || ocupação [invasão, domínio] → **Besatzung** 2 || ocupação [passatempo] → **Beschäftegung** 1 || ocupação [invasão, sujeição] → **Occupatioun** 1 || ocupação [passatempo] → **Occupatioun** 2 || emprego, ocupação (assalariada) → **Beschäftegung** 2 || ocupação secundária → **Niewebeschäftegung** || brincadeiras, ocupações fúteis → **Gespills** 3 || ocupar, reservar → **beleeeën** 3 || ocupar, ocupar [dar emprego a] → **beschäftegen** 1 || ocupar [dar ocupação a, entreter] → **beschäftegen** 2 || ocupar [reservar] → **besetzen** 1 || ocupar [uma vaga, um posto, um papel] → **besetzen** 2 || ocupar [invadir, tomar] → **besetzen** 3 || ocupar-se de, cuidar de [dedicar-se a] → **bekëmmern** 1 [sech bekëmmern em] || ocupar-se de, tratar de [encarregar-se de] → **bekëmmern** 2 [sech bekëmmern em] || ocupar-se de [consagrar tempo a] → **beschäftegen** 4 [sech beschäftéige mat] || defrontar-se com, confrontar-se com, ocupar-se de → **erëmkappen** 1 [sech erëmkappe mat] → **erëmschloen** 3 [sech erëmschloe mat] || ocupar-se de, cuidar de [dedicar-se a] → **këmmern** 1 [sech këmmern em] || ocupar-se de, tratar de [encarregar-se de] → **këmmern** 2 [sech këmmern em] || olhar por, cuidar de, ocupar-se de → **kucken** 5 [kucken no] || tratar de, ocupar-se de [governar, organizar] → **suergen** 2 [suerge fir] || encarregar-se de, ocupar-se de → **unhuelen** 9 || ode [forma poética] → **Od** || odiado, malquisto → **verhaasst** || todo o dia, o dia inteiro → **ganzdaags** || odiar, detestar → **haassen** || odiento, rancoroso, maldosamente → **gehässeg** || ódio antissemita → **Juddenhaass** || ódio → **Haass** || infame, odioso, odiosamente → **infam** || infeto, odioso, odiosamente → **infekt** 2 || infame, odioso, odiosamente → **infam** || infeto, odioso, odiosamente → **infekt** 2 || odorante, fragrante → **dofteg** 2 || Oenneschtmillen → **Ënescht Millen** || Oesling [região luxemburguesa] → **Ëislek** || oeste [ponto cardeal] → **Westen** 1 || Oeste [região situada a ocidente] → **Westen** 2 || (de) oeste → **westlech** 1 || (bloco geopolítico do) Oeste → **Westen** 3 || Oetrange → **Ëiter** || Oetrangemoulin → **Ëitermillen** || o, a → **d' 3 4** → **dat 1 2** || o → **deem** 1 || o, a → **deem** 2 || o → **deen** 1 2 → **dem** 1 || o, a → **dem** 2 || o → **den** 1 2 → **des** 1 || o, a → **des** 2 || o → **en** 2 || o, a → **et** 3 || o → **hien** 3 || o, a ele → **hien** 4 || o, a, os, as → **Iech** 2 || o [letra] → **O** || ofegar → **hechelen** 1 || ofegar, arquejar → **käichen** → **keimen** 1 → **këmmen** || ofender, melindrar → **beleidegen** || ferir, magoar, ofender → **blesséieren** 2 || magoar, ofend-

er → **kränken** || ferir, magoar, **ofender** → **treffen 6** || **ofender**, melindrar → **trèppelen 3** ((op d'Féiss) trèppelen) || **ofender**, chocar → **unecken** (lunecke bei) || **ofender**, melindrar → **verletzen 2** || magoar, **ofender** → **vexéieren** || magoado, **ofendido** → **gefleppt** || picado, **ofendido** → **pikéiert** || **ofensiva**, ataque → **Offensiv** || **ofensivo**, agressivo, agressivamente → **ofensiv** || pessoal, **ofensivo**, pessoalmente → **perséinlech 3** || **oferecer a** [propor a] → **offréieren 1** || **oferecer a** [uma quantia de dinheiro] → **offréieren 2** || **oferecer a** [propor a] → **ubidden 1** || **oferecer** [uma recompensa] → **aussetzen 3** || **oferecer**, apresentar [para divertir] → **besch 2** [zum Beschte ginn] || **oferecer** [propor] → **bidden 1** || **oferecer** [lanço em leilão] → **bidden 2** || **oferecer**, dar → **ginn 3** || **oferecer**, doar → **stéfien** || **oferecer** (grátis) → **bäiginn 2** || **oferecer** (a) [dar como presente (a)] → **schenken 1** || **oferecer-se**, apresentar-se [surgir] → **bidden 3** || **oferecer-se**, propor-se → **ubidden 2** || **oferta** → **Affer** || **oferta de habitações**, parque habitacional → **Wunraum** || **oferta** [proposta] → **Angebot 1** || **oferta**, sortimento, sortido → **Auswiel 1** || **oferta** [na compra de alimentos] → **Bäiluecht 3** || **oferta**, sortimento, sortido → **Choix 1** || **oferta** [sugestão para um serviço] → **Formule** || **oferta** [proposta] → **Offer 1** || **oferta** [escolha] → **Offer 2** || **oferta** [de mercado] → **Angebot 2** → **Offer 3** || **ofertório** → **Opferung** || **oficiala** [artesã] → **Gesellin** || **oficial de justiça** → **Dierwiechter** || **oficial de justiça** [mulher] → **Dierwiechterin** || **oficial de justiça** → **Huissier 1** || **oficial** [administrativo] oficialmente → **amtlech** || **oficial** [artesão] → **Gesell** || **oficial** [militar] → **Offizéier** || **oficial** [mulher militar] → **Offizéiesch** || **oficial** [(que emana) das autoridades, prescrito pelas autoridades] → **offiziell 1** || **oficial** [formal, segundo as regras] oficialmente → **offiziell 2** || **oficial** [administrativo] oficialmente → **amtlech** || **oficial** [formal, segundo as regras] oficialmente → **offiziell 2** || **oficina artesanal** → **Handwerksbetrieb** || **oficina de arte**, atelier de arte [aula, curso] → **Konschtatelier** || **oficina de carroçaria** → **Karosserie 2** || **oficina de composição** (tipográfica) → **Setzerei** || **oficina de produção** [de uma fábrica] → **Fabrickshal** || **oficina** (de formação), atelier → **Atelier 3** || **oficina** (de formação), workshop → **Workshop** || **ofício** [profissão, atividade] → **Handwierk 1** || **oftalmologista** → **Aendokter** || **oftalmologista** [mulher] → **Aendoktesch** || deslumbante, **ofuscante** → **grell 1** || encandear, **ofuscar**, cegar → **blenden** → **verblenden** || **oganeson** [elemento químico] → **Oganesson** || **ógea** → **Bamfallek** || **o grosso de** [a maior parte de] → **Gros** [de Gros vun] || **oh, oh** → **o 7** [o, oh] || **oh**, uau → **abee 5** [abee joi] || **ah, oh** → **o 2** || **oh, ui** → **o 3** || **mau, oh** → **o 4** || **oh, uau** → **o 5** || **ohm** → **Ohm** || **ohmímetro** → **Ohmmeeter** || **oitava em honra de Nossa Senhora, padroeira da cidade de Luxemburgo** [peregrinação no Luxemburgo] → **Muttergottesoktav** || **oitava** [intervalo sonoro] → **Oktav 1** || **oitava** [festa católica] → **Oktav 2** || **oitavo** → **aacht** || **oitavo** [fração, parte] → **Aachtel** || **oitavos de final** → **Aachtelsfinal** || **oitenta e cinco** → **fënnefanachtzeg** || **oitenta e dois** → **zweeanachtzeg** || **oitenta e nove** → **nénganachtzeg** || **oitenta e oito** → **aachtanachtzeg** || **oitenta e quatro** → **véieranachtzeg** || **oitenta e seis** → **sechsanachtzeg** || **oitenta e sete** → **siwanachtzeg** || **oitenta e três** → **dräianachtzeg** || **oitenta e um** → **eenanachtzeg** ||

oitenta → **achtzeg** || **oitenta vezes** → **achtzegmol** || **oito** → **aacht** || **oito** [algarismo] → **Aacht** || **oito** [carta de jogar] → **Aachtchen 3** || **oito vezes** → **aachtmol** || **OK** [combinado, entendido] → **ok** || **OK** [aprovação] → **Ok** || **Oktavmäertchen** [mercado tradicional da cidade de Luxemburgo] → **Oktavmäertchen** || **ola** [movimento coletivo] → **La ola** || **olá** [forma de saudação] → **salut 1** || **olaria** [técnica] → **Poterie 1** || **olaria** [conjunto de artefactos] → **Poterie 2** || **olaria** [oficina] → **Poterie 4** || lona, **oleado** → **Baatsch** || untar, **olear**, ensebar → **afetten** || ensebar, **olear**, lubrificar → **schmieren 1** || **olear** [untar] → **uelegen** || **oleira** → **Potière** || **oleiro** → **Aulebäcker** || **Potier** || **óleo de coco** → **Kokosueleg** || **óleo de colza** → **Rapsueleg** || **óleo de fígado de bacalhau** → **Lebertran** || **óleo de linhaça** → **Fluesssomueleg** || **óleo de milho** → **Maisueleg** || **óleo de noz** → **Nossueleg** || **óleo de palma** → **Palmueleg** || **óleo de soja** → **Sojaueleg** || **oleoduto**, gasoduto, pipeline → **Pipeline** || **óleo** [para fritar] → **Frittefett** || **óleo** [alimento] → **Ueleg 1** || **óleo** [lubrificante] → **Ueleg 2** || **olfato** → **Geroch 2** → **Gerochsënn** || sabes que mais!, **olha!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **olhar**, **olhadela** [vista de olhos] → **Bléck 2** || **olha**, ora essa, essa agora → **tiens 1** || **olhar com um sorriso trocista** → **ugrinsen** || **olhar para este lado**, **olhar para o outro lado**, **olhar de lado** → **eriwwekucken** || **olhar estupidamente** → **glotzen** || **fitar**, **olhar**, cravar os olhos em → **bekucken 1** || **olhar** [expressão dos olhos] → **Bléck 1** || **olhar**, olhadela [vista de olhos] → **Bléck 2** || **olhar** [expressão] → **Kuck** || **olhar**, mirar → **kucken 1** || **ver**, **olhar** [avistar, dirigir a vista] → **kucken 3** || **olhar** (com uma curiosidade malsã) → **afen** || **olhar** (para fora) → **erauskucken 1** || **olhar** (com uma curiosidade malsã) → **gaffen** || **olhar** (para) [fixar o olhar] → **hikuck-en** || **olhar** (com uma curiosidade malsã) → **maulafen** || **olhar** (fixamente), **fixar os olhos** → **stuerken** || **fitar**, **olhar feito parvo para** → **beafen** || **olhar para baixo** → **erofkucken** || **olhar para cima** → **eropkucken** || **olhar para dentro** → **erakucken** || **olhar para este lado**, **olhar para o outro lado**, **olhar de lado** → **eriwwekucken** || **olhar para**, **fitar** → **ukucken 1** || **olhar para o ar** → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || **olhar para o futuro**, **ser providente** → **virauskucken** || **olhar para este lado**, **olhar para o outro lado**, **olhar de lado** → **eriwwekucken** || **fitar**, **olhar pasmado para** → **ustuerken** || **olhar por cima de** → **ewechkucken 2** [ewechkucken iwwek] || **olhar por**, **cuidar de**, **ocupar-se de** → **kucken 5** [kucken no] || **olheiras** → **Reef 5** || **olho de gordura** → **Fetta** || **olho de vidro** → **A 3** [gliesent A] || **olho do cu** → **Aaschlach 1** || **olho em bico** → **Schlitz** || **olho** [órgão da visão] → **A 1** || **olho** [de gordura] → **A 5** || **olho** [rebento] → **A 6** || **cabeça, olho, pé** [de alface, de couve] → **Heet** || **cabeça, olho, pé** [de um legume] → **Kapp 5** || **olho mágico** [de uma porta] → **Spioun 2** || **olho negro** [hematoma] → **A 2** [blot A] || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **olímpico** → **olympesch** || **Olingen** → **Ouljen** || **Olm** → **Ollem** || **Omã** → **Oman** || **o mais ... possível** → **méiglech 2** [esou ... ewéi méiglech] → **méiglechst** || **o mais cedo** → **fréistens** || **o mais tardar** → **spéitstens** || **omanense** → **Omaner** → **Omaner-in** || **omanesch** || **ombro** [parte do corpo] → **Schëller 1** || **ombro** [de uma peça de vestuário] → **Schëller 2** || **provedora do cidadão**, **ombudsman** → **Knouterfra** || **provedor do cidadão**, **ombudsman** → **Knoutermann** ||

provedora do cidadão, **ombudsman** → **Ombudsfra** || provedor do cidadão, **ombudsman** → **Ombudsmann** || **omelete** → **Omlett** || **o menor**, a menor → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] || **o menor** → **mannsten 1** [dee mannsten / de mannsten] **2** [dee mannsten / de mannsten] **3** [deem mannsten / dem mannsten] || **o menor**, a menor → **mannsten 4** [deem mannsten / dem mannsten] || **o mínimo de**, uma minoridade de → **mannst 5** [déi mannst] || **o mínimo de** → **mannst 6** [déi mannst] || **o mínimo de**, uma minoridade de → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || saltar, **omitir** → **ausloossen 2** || **omitir** [intencionalmente] → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen zel] || ignorar, **omitir** [não considerar, não levar em conta] → **iwergoien** || escápula, **omoplata** → **Schëllerblat** || **onça** [unidade de peso] → **Onz 1** || **oncologia** [especialidade médica] → **Onkologie 1** || **oncológico** → **onkologesch** || **oncologista** → **Onkolog** || **oncologista** [mulher] → **Onkologin** || **onda de calor**, canícula → **Hëtztwell** || **onda de choque** → **Loftdrock 2** || **onda**, vaga, ondulação → **Well 1** || **onda** [propagação de uma vibração] → **Well 2** || **onda**, vaga [grande quantidade] → **Well 4** || **onda pandémica** → **Pandemiewell** || **onde** [espacial] → **wou 1** || **onda**, vaga, **ondulação** → **Well 1** || **ondulado** → **gewellt** || **ONG** [Organização Não Governamental] → **ONG** || **online** → **online** || **on-tem** → **géschter** || **onze** → **eelef** || **onze habitual** [equipa de futebol] → **Onze de base** → **Stammeelef** || **baço**, **opaco** [não transparente] → **blann 4** || **opaco** [não transparente] → **onduerchsichteg 1** || **opção de compra** → **Optioun 4** || **opção** [de um programa informático] → **Astellung 4** || **opção** [possibilidade] → **Optioun 1** || **opção** [de um programa informático] → **Optioun 5** || (disciplina de) **opção** → **Optioun 2** || **opcional**, em opção → **optionell 1** || **Openthalt** → **Openthalt** || **operação ao coração** → **Häerzoperatioun** || **operação à próstata** → **Prostatt-Operatioun** || **operação de busca** → **Sichaktioun** || **operação de limpeza** → **Botzaktioun** || **operação de salvamento**, operação de socorro [após uma catástrofe] → **Katastrophenasaz** || **operação de salvamento**, **operação de socorro** [após uma catástrofe] → **Katastrophenasaz** || **cirurgia estética**, **operação estética** → **Schëinheetsoperatioun** || **operação** [de forças ou unidades de intervenção] → **Asaz 2** || **operação** [intervenção cirúrgica] → **Operatioun 1** || **operação** [procedimento, intervenção] → **Operatioun 2** || **operação** [cálculo matemático] → **Operatioun 4** || **operação** [militar] → **Operatioun 3** || pronto a intervir, **operacional** → **asazbereet** || **operacional** [pronto a intervir, pronto para uso] → **asazfäeg** || **operacional** [pronto para funcionar] → **operationell** || **operativ 2** || **operadora de câmara** → **Kamerafra** || **operador de câmara** → **Kameramann** || **operador**, empresa exploradora → **Bedreiwler** || fornecedor de acesso, **operador** → **Provider** || **ópera** [obra] → **Oper 1** || **ópera** [estabelecimento cultural] → **Oper 2** || **ópera** [edifício] → **Oper 3** || **operar** [atuar, agir] → **operéieren 2** || **operar**, efetuar uma operação militar → **operéieren 3** || **operar** (a) [um paciente] → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || trabalhadora, **operária** [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechterin 2** || **operária** (da construção civil) → **Bauaarbechterin** || **operária metalúrgica** → **Schmelzaarbechterin** || trabalhador, **operário** [de

fábrica, de construção civil] → **Aarbechter 2** || **operário** (da construção civil) → **Bauaarbechter** || **operário metalúrgico** → **Schmelzaarbechter** || **opereta** → **Operett** || parecer, **opinião** → **Avis 1** || **opinião**, parecer → **Meenung** || (modo de) ver, **opinião**, ponto de vista → **Usiicht** || **opiniões**, convicções → **Gesënnung** || **ópio** → **Opium** || **adversário**, **oponente**, rival → **Géigespiller 2** || **adversária**, **oponente**, rival → **Géigespillerin 2** || **adversário**, **oponente** → **Géigner 2** || **adversária**, **oponente** → **Géignerin 2** || **oponente** → **Opponent** || **oponente** [mulher] → **Opponentin** || **opor o seu veto** (a) → **aleeën 3** [säi Veeto aleeën (géint)] || falar em desfavor de, **opor-se a** → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **opor-se a**, contrariar → **widdersetzen** || fazer frente, fazer oposição, **opor-se** → **queeschleeën** || defender-se (de), **opor-se** (a) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || apropriado, **oportuna-mente** → **giedlech** || **oportunidade**, chance → **Chance 2** || ocasião, **oportunidade** → **Geleeënheet 1** || **oportunista** → **Opportunist** || **oportunista**, de modo oportunista → **opportunistesch** || **oportunista** [mulher] → **Opportunistin** || **oportuno** → **opportun** || certo, apropriado, **oportuno**, corretamente, bem → **richteg 2** || **oposição** [resistência, contestação] → **Oppositioun 1** || **oposição** [partido(s) político(s), contrapoder] → **Oppositioun 2** || resistência, **oposição** [atitude] → **Widderstand 1** || contrário, **oposto** → **Contraire** || **oposto**, divergente → **géigesätzlech** || (mais do que) **o preciso**, (mais do que) o suficiente → **vëlleg** || **opressão** [discriminação] → **Ënnerdrückung 1** || afligir, **oprimir** → **drécken 4** || **optar por** → **optéieren** [optéiere fir] || **optativo** [que envolve uma escolha] à escolha → **optionell 2** || que, **o qual**, a qual → **dat 1 2** || quem, **o qual** → **deem 1** || quem, **o qual**, a qual → **deem 2** || que, **o qual** → **deen 1 2** || **o que é que ... passou pela cabeça?** → **uogoen 5** [wat geet ... un?] || **o que** (é que) → **wat 1** || **o que** (é que), que → **wat 4** || **ora ...**, **ora** → **bal 2** [bal ..., bal] || **ora bem**, pois então, pois bem → **abee 1** || pois então, **ora bem** → **majo 1** || **ora bolas** → **ojo** || **oração**, reza → **Gebiet** || **oração principal** [unidade sintática] → **Haaptsaz** || **oração subordinada** → **Niewesaz** || **oradora**, conferencista → **Conferencièr** || **oradora** → **Riednerin** || **orador anterior**, interveniente anterior → **Virriedner** || **oradora principal** → **Haaptriednerin** || **orador**, conferencista → **Conferencier** || retórico, **orador** → **Rhetoriker** || **orador** → **Riedner** || **orador principal** → **Haaptriedner** || olha, **ora essa**, essa agora → **tiens 1** || ah (sim), ai é, **ora** (veja) → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **oral** [que é falado] oralmente → **mëndlech** || **oral** → **oral** || (exame) **oral** → **Oral** || **oral** [que é falado] oralmente → **mëndlech** || rezar, **orar** → **bieeden 1** || **ora toma**, como assim → **tiens 2** [tiens, tiens] || capela, **oratório** → **Kapell 3** || **ora vê lá tu**, essa agora → **abee 4** [abee jo] || trajetória, **órbita** → **Bunn 4** || **órbita** [no espaço] → **Orbit** || **orçamental** → **budgetär** || **orçamento** → **Budget** || **orçamentado** [estimativa do custo] → **Devis 1** || **orçamento** [documento] → **Devis 2** || **orçamento geral do Estado** → **Staatsbudget** || **orçamento municipal** → **Gemegebudget** || **ordem de grandeza** → **Gréisstenuerdnung** || **ordem de sucessão** → **Ierfolleg** || **ordem do dia** → **Dagesuerdung** || **Ordem do Jour** || **Ordem dos Advogados** → **Barreau** || **ordem** [comando] → **Befeel** || **ordem** [instrução] → **Kommando 1** || **ordem** [sequên-

cia, sucessão) → **Reiefolleg** || **ordem** [comando] → **Uerder 1** || **ordem** [estado, disposição ordenada] → **Uerdnung** || regulamento, **ordem** → **Veruerdung** || **ordem** (de compra), encomenda [de uma mercadoria, de um serviço] → **Optrag** || **ordem** (religiosa) → **Uerden 2** || **ordem** (de Bolsa) → **Uerder 2** || **ordenação**, consagração [de uma pessoa] → **Wei 1** || **salário**, **ordenado** → **Gehalt** || **salário**, **ordenado**, vencimento → **Pai** || **ordenar** [mandar, dar ordens para] → **befeelen** || **ordenar**, impor → **ordonéieren 1** || **ordenar** → **ordonéieren 2** || organizar, separar, **ordenar** → **sënneren** || organizar, **ordenar** → **sortéieren** || **ordenar**, organizar, pôr ordem em → **uerdnen** || **ordenar**, sagrar [uma pessoa] → **weien 2** || **ordenhar**, mungir → **strächen** || ordinário, grosseiro, **ordinariamente**, **grosseiramente** → **ordinär 2** || **ordinário**, habitual → **alldeelech 2** || **ordinário**, comum → **geweinlech 2** || muito banal, **ordinário** → **hondsgeweinlech** || **ordinário** [corrente, regular] → **ordinär 1** || **ordinário**, grosseiro, ordinariamente, grosseiramente → **ordinär 2** || **ordinário** [previsto] → **uerdentlech 4** || **órégão** → **Léifrabettstréi** → **Oregano** || **orelha** → **Läffel 3** || **orelha**, ouvido → **Ouer** || órfão, **órfã** [que perdeu pai e mãe] → **Weesekand** || lar de infância, **orfanato** [estabelecimento] → **Kannerheim 1** || lar de infância, **orfanato** [edifício] → **Kannerheim 2** || **órfão**, órfã [que perdeu pai e mãe] → **Weesekand** || grupo coral, **orfeão** → **Chorale** → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || fabricante de órgãos, **organeira** → **Uergelbauerin** || fabricante de órgãos, **organeiro** → **Uergelbauer** || **orgânico** [relativo a um órgão] → **organesch 1** || **orgânico** [natural] → **organesch 2** || ser vivo, **organismo** → **Liewewiesen** || órgão, **organismo** [instituição] → **Organ 4** || organização, **organismo** → **Organisatioun 2** || **organismo** [conjunto de órgãos] → **Organismus 1** || **organismo** [ser vivo] → **Organismus 2** || **organismo** [organização] → **Organismus 3** || **organista** → **Organist** || **organista** [mulher] → **Organistin** || **organista** → **Uergelspiller** || **organista** [mulher] → **Uergelspillerin** || **organização** (de proteção) ambiental → **Émweltorganisatioun** || **organização** de cúpula → **Entente 2** || **organização** (de defesa) dos direitos humanos → **Mënscherechtsorganisatioun** || **organização** [preparação] → **Organisatioun 1** || **organização**, **organismo** → **Organisatioun 2** || **organização** humanitária → **Hëlleforganisatioun** || **Organização Mundial da Saúde** → **Weltgesondheetsorganisatioun** || **organização** terrorista → **Terrororganisatioun** || **organiza** cional → **organisatoresch** || fornecedora de refeições finas, **organizadora** de banquetes → **Traiteuse** || **organizadora** → **Organisatrice** || fornecedor de refeições finas, **organizador** de banquetes → **Traiteur** || **organizador** → **Organisateur** || **organizar**, estruturar → **gestalten** || constituir, **organizar** → **konfiguréieren 1** || **organizar**, realizar [uma atividade] → **ofhalen 1** || **organizar** [de uma certa forma] → **opzéien 8** || **organizar** [preparar, realizar] → **organiséieren 1** || **organizar** [estruturar, coordenar] → **organiséieren 2** || **organizar**, planear → **plangen 2** → **programméieren 2** || **organizar**, separar, ordenar → **sënneren** || **organizar**, ordenar → **sortéieren** || **organizar** [em termos de tempo] → **timen** || ordenar, **organizar**, pôr ordem em → **uerdnen** || **organizar** [preparar, realizar] → **veranstalten** || **organizar-se**, unir-se → **organiséieren 4** || orga-

nizar um golpe de Estado → **putschen** || **organograma** → **Organigramm** || **órgão** [parte do corpo] → **Organ 1** || **órgão** [publicação] → **Organ 3** || **órgão**, organismo [instituição] → **Organ 4** || **órgão** [instrumento] → **Uergel** || órgão sexual, **órgão genital** → **Geschlechtsorgan** || **órgão oco** → **Huelorgan** || **órgão sensorial** → **Sënnesorgan** || **órgão sexual**, órgão genital → **Geschlechtsorgan** || **órgãos genitais** [femininos internos] → **Ënnerleif 2** || **órgãos genitais** → **Genitalien** || **orgasmo** → **Orgasmus** || **orgia** → **Orgie** || **orgulho** [amor-próprio, dignidade] → **Ëier 2** || **orgulho** [satisfação] → **Houfert 1** → **Stolz 1** || **orgulho** [dignidade, brio] → **Stolz 2** || **orgulho** [soberba] → **Stolz 3** || **orgulhoso** (de), **orgulhosamente** → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || **orgulhoso**, arrogante, ativo → **stolz 2** || **orgulhoso** (de), **orgulhosamente** → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || **orientação**, exposição → **Ausrichtung 1** || **orientação**, tendência → **Ausrichtung 2** || **orientação** [usando pontos de referência] → **Orientatioun 2** || **orientação** [escolar, profissional] → **Orientatioun 3** || **orientação** [tendência, inclinação] → **Orientatioun 4** || direção, tendência, **orientação** → **Richtung 2** || **orientação para o lucro**, espírito do lucro → **Profitdenken** || **orientador**, diretivo → **programmatesch** || **oriental** [próprio do Oriente] → **orientalesch** || **orientar** [um aluno] → **orientéieren 1** || **orientar-se** (em) → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || **orientar-se** (por) [um dado ponto de referência] → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || regular-se por, ajustar-se a, **orientar-se por** → **riichten 8** [sech riichten no] || **orifício** [de um órgão] → **Ausgang 4** || criação, **origem** → **Entsteeung** || **origem**, proveniência → **Hierkonft** || **origem**, proveniência [de um produto] → **Orign 1** || **origem** [(causa da) primeira aparição] → **Orign 3** || **origem** [proveniência] → **Ursprung** || raiz, **origem** → **Wuerzel 2** || ascendência, **origens** → **Ofstamung** || **origens**, raízes → **Orign 2** || autêntico, **original** → **authentesch** || verdadeiro, autêntico, **original** → **echt 1** || **original** [autêntico] → **original** || **original** [de um documento, de uma obra] → **Original 1** || **original** [pessoa] → **Original 2** || **original** [fora do comum] → **originell** || **original** [pessoa] → **Unikum** || inicial, **original**, inicialmente, originariamente → **ursprénglech** || caráter, **originalidade**, cachê → **Cachet 1** || **originalidade** [singularidade, unicidade] → **Originalitéit** || de, **originário** de, oriundo de → **aus 2** || nativo, natural, **originário** → **gebierteg** || de, originário de, **oriundo de** → **aus 2** || **ornamentar**, decorar → **verzieren** || **ornamento** [adorno] → **Ornament** || **ornamento** [elemento decorativo] → **Verzierung** || **orquestra** [grande conjunto] → **Orchester 1** || **orquestra** sinfônica → **Sinfonieorchester** || **orquídea** → **Orchidee** || **ortodontia** → **Kiferorthopedie** → **Orthodontie** || **ortodontista** → **Kiferorthoped** || **ortodontista** [mulher] → **Kiferorthopedin** || **ortodontista** → **Orthodontist** || **ortodontista** [mulher] → **Orthodontistin** || **ortodoxo** [convencional] → **orthodox 1** || **ortodoxo** [na sua fé] → **orthodox 2** || **ortodoxo** [grego, russo] → **orthodox 3** || **ortofonia** [terapêutica] → **Logopedie 1** || **ortofonista** → **Logoped** || **ortofonista** [mulher] → **Logopedin** || **ortofonista** → **Orthofonist** || **ortofonista** [mulher] → **Orthofonistin** || **ortogonal**, retângulo, perpendicularmente → **rechtwénkeleg** || **ortografia** [sistema ortográfico] → **Orthografie** || or-

tografia → **Rechtschreiwung** || ortográfico, **ortograficamente** → **orthografesch** || **ortográfico**, ortograficamente → **orthografesch** || **ortopedia** [especialidade médica] → **Orthopedie 1** || **ortopédico** → **orthopedesch** || **ortopedista** [médico] → **Orthoped** || **ortopedista** [médica] → **Orthopedin** || **ortótese de abdução** [para crianças] → **Spreizbox** || **ovalho**, **rocio** → **Da** || **oscilar** [agulha, pêndulo] → **ausshloen 3** || **oscilar** [variar] → **pendelen 1** || **oscilar**, **balançar** → **schwéngen 2** || **os**, **as** → **d' 5 6** → **deenen** → **deí 3 4** → **den 3** → **der 3** || **o**, **a**, **os**, **as** → **Iech 2** || **os**, **as** → **se 4** → **si 4** || **os fulanos** → **Déngens** [d'Déngens] || **Oslo** || **ósmio** [elemento químico] → **Osmium** || **Ospern** → **Osper** || quem, **os quais**, **as quais** → **deenen** || que, **os quais**, **as quais** → **deí 3 4** || **osso de vaca** → **Réndsschank** || **osso** → **Knachen** || **osso** [do esqueleto] → **Schank 1** || **osso**, **cornó** [matéria] → **Schank 2** || **ossudo** [magro, anguloso] → **knacheg** → **schankeg** || **ostensório** → **Monstranz** || mostrar, **ostentar**, **exibir** → **weisen 4** || **osteogénese imperfeita**, **doença dos ossos de vidro** → **Glasknackkrankheet** || **osteopata** → **Osteopath** || **osteopata** [mulher] → **Osteopathin** || **osteopatia** [método terapêutico] → **Osteopathie** || **osteopático** → **osteopathesch** || **osteoporose** → **Osteoporos** || **Osterbour** → **Ousterbuer** || **Osterholz** → **Ousterholz** || **ostraceiro** → **Mierkréi** || **ostra** → **Auster** || (mais do que) o preciso, (mais do que) o suficiente → **vëlleg** || **Osweiler** → **Uesweller** || **Otava** → **Ottawa** || **ótica** [ciência] → **Optik 1** || **ótica**, **ponto de vista** → **Optik 3** || **ótico** [relativo à ótica] → **optesch 1** || **ótico** [relativo à visão] **visualmente** → **optesch 2** || **ótimo**, **otimamente** → **optimal** || **otimismo** → **Optimismus** || **otimismo interesseiro** → **Zweckoptimismus** || **otimista** → **Optimist** || **otimista**, **com otimismo** → **optimistesch** || **otimista** [mulher] → **Optimistin** || **otimizar** → **optimiséieren** || excelente, **ótimo**, **muito bem** → **éischtklasseg** || **ótimo**, **otimamente** → **optimal** || **ótimo**, **porreiro**, **muito bem** → **prima** || **ótimo**, **fabuloso**, **super bem** → **super** || **otite** → **Mittelohrenzündung** → **Otitt** || **otorrinolaringologista** → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || **otorrinolaringologista** [mulher] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **ou ... ou**, **quer ... quer** → **entweeder** [entweeder ... oder] || **ou** → **oder 1** || **Our** → **Our** || **ouriço-cacheiro** → **Däreldeier** → **Igel** → **Kéiseker** || **ouriço-do-mar** → **Séiigel** || **ourivesaria**, **joalheria** → **Bijouterie** || **ourives**, **joalheiro** → **Bijoutier** || **ourives**, **joalheira** → **Bijoutière** || **ourives** → **Goldschmadd** || **ouro** [elemento químico] → **Gold 1** || **ouro** [metal] → **Gold 2** || **ouros** [naípe] → **Rauten 1** || **ousado** → **gewot** || **ousar aproximar-se de** → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || **atrever-se de**, **ousar** → **kéng 2** [lesou kéng sinn] || **arriscar**, **atrever-se**, **ousar** → **woen** || **colina**, **outeiro** → **Héicht 3** || **outeiro**, **cabeço** → **Knupp 3** || **outono** → **Hierscht** || **outorgar a**, **conceder a**, **atribuir a** [por via oficial] → **zousprieche** || **conceder**, **outorgar** → **araumen 2** || **outra coisa** → **aneres 1 2** || **outra** → **aner 1 2** || **outro**, **outra** → **aneren 4** || **outra** → **anerer 1 4** || **outro**, **outra** → **anert 1 2** || **outros**, **outras** → **aner 3 4** → **aneren 5** → **anerer 2 3** || **novamente**, **de novo**, **outra vez** → **op en Neits** || **outro** → **aneren 1 2 3** || **outro**, **outra** → **aneren 4** → **anert 1 2** || **antigamente**, **outrora** → **fréier** || **outros**, **outras** → **aner 3 4** → **aneren 5** → **anerer 2 3** || **outsider** [concorrente] → **Aussesäiter 2** || **outsider** [competidora] → **Aussesäi-**

terin 2 || **outubro** → **Oktober** || **ouvido** [sentido da audição] → **Gehéier 1** || **orelha**, **ouvido** → **Ouer** || (todo) **ouvidos**, **atenção** → **Gehéier 3** || **ouvinte** [pessoa que está a ouvir] **radiouvinte** → **Nolauschterer** || **ouvinte** [mulher que está a ouvir] **radiouvinte** → **Nolauschterin** || **ouvir alguma coisa**, **prestar atenção a alguma coisa** → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **ouvir dizer** → **héieren 2** || **ouvir dizer**, **apanhar no ar** [pela audição] → **verlauschteren 1** || **ouvir**, **distinguir** [um som, uma diferença subtil] → **eraushéieren** || **ouvir** [atender a] → **erhéieren** || **ouvir** [perceber pelo sentido da audição] → **héieren 1** || **ouvir** [perceber os sons] → **héieren 3** || **ouvir**, **apanhar** [perceber] → **matkréien** || **ouvir**, **escutar** [dirigir a atenção a] → **nolauschteren 1** || **ouvir**, **apanhar** (no ar) → **opfänken 3** → **opschnapen** || **ouvir**, **interrogar**, **submeter a interrogatório** → **verhéieren 1** || **ouvir mal**, **perceber mal** [pe-lo sentido da audição] → **verhéieren 2** || **ouvir mal**, **entender mal** → **verlauschteren 2** || **ouvir-se** [voz, som] → **droen 8** || **ovação** → **Ovatioun** || **oval** → **oval** || **ovário** → **Eeërstack** || **ovelha** [fêmea do carneiro] → **Mudderschof** || carneiro, **ovelha** → **Schof 1** || **overdose** → **Iwverdosis** || **ovil**, **redil** → **Schofsstall** || **óvni**, **disco voador** → **Ufo** || **ovo da Páscoa** → **Ouschtere** || **ovo de dinossauro** → **Dinosaurieree** || **ovo de galinha** → **Héngeree** || **ovo estrelado** → **Spigelee** || **ovo** → **Ee** || **ovos** [de batráquios] → **Bruck** || **ovos** [de desova] → **Läich** || **ovos mexidos** → **Eeërtiwel** || **óvulo** [gâmeta feminino] → **Eezell** || **perder o brilho**, **oxidar** [metal] → **ulafen 2** || **oxigénio** [elemento químico] → **Sauerstoff 1** || **oxigénio** [gás] → **Sauerstoff 2** || **ozono** → **Ozon** || pacífico, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **friddlech** || pacífico, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **friddlech** || pacífico, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **pacemaker**, **marca-passo cardíaco** → **Herzschrittmacher** || **paciência de santo** → **Engelsgedold** || **paciência** → **Gedold** || bem, **enfim**, **paciência** → **majo 2** → **naja 1** → **nujee 1** → **tjo** || **paciente de risco** → **Risikopatient** || **paciente de risco** [mulher, rapariga] → **Risikopatientin** || **paciente**, **moderado**, **plácido**, **indulgente** → **gedam** || **paciente**, **pacientemente** → **gedëlleg** || **paciente** [que recebe cuidados médicos] → **Patient** || **paciente** [mulher, rapariga sob cuidados médicos] → **Patientin** || **paciente**, **pacientemente** → **gedëlleg** || **paciente zero** [mulher] → **Patientin Null** || **paciente zero** → **Patient Null** || **pacífico**, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **friddlech** || **pacifista** → **Pazifist** → **pazifistesch** || **pacifista** [mulher] → **Pazifistin** || **pack de seis** → **Sixpack** || **paço episcopal** → **Bistum 2** || **pacote** [embalagem e conteúdo] → **Packung** || **pacote**, **embrulho** [envio postal, presente] → **Pak 1** || **pacote**, **maço** [embalagem e conteúdo] → **Pak 2** || **saco**, **pacote** [conteúdo] → **Tut 2** || **pacote-surpresa** → **Virwélztut** || **pacto** [convenção] → **Pakt 1** || **pacto** [documento] → **Pakt 2** || **padaria** → **Bäckerei** || **amassaria**, **padaria** [lugar onde se fabrica pão e bolos] → **Bakstuff** || **padeira** [mulher] → **Bäckesch** || **padeiro** → **Bäcker** || **pá de neve** → **Schnéischépp** || norma, **padrão** [referencial] → **Moossstaf 2** || **padrão** (de fabricação), **modelo** → **Muster 3** || **padraço** → **Stéifpapp** || **padrear**, **cobrir** → **sprangen 3** || **padreco**, **sotaina** → **Paf 1** || **padre** → **Abbé** → **Här 4** → **Paschtouer 2** || **padre** [religioso] → **Pater** || **padrinho** [de batismo] → **Dafpäter** → **Päter 1** || **padroeiro** [santo] → **Patrëiner** → **Schutzpa-**

tréiner || paelha → **Paella** || pá [para meter o pão no forno] → **Broutschéiss** || pá [lutensilio] → **Schëpp 1** || pá [de cavar a terra] → **Spuet** || pá [de bater a roupa] → **Blëll 1** || **Pafebiery** → **Pafebiery** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **pagaia** → **Paddel** || **pagaiar** [manobrar a pagaia] → **paddelen 1** || **pagaiar** [deslocar-se pagaiando] → **paddelen 2** || declaração [de rendimentos] → **pagamento de impostos** → **Versteierung** || **pagamento de subornos** → **Geschmiers 3** || **pagão** [infiel] → **Heed** || **pagão** → **heednesch** || **pagar a comida e a bebida a** → **zierfräi** [zierfräi halen] || **pagar a mais** → **bäileeën 2** || contribuir, **pagar contribuições** → **abezuelen 2** → **cotiséieren** || **pagar de sinal** → **abezuelen 1** || **pagar** → **ausbezuelen 1** || **pagar**, arrotar [despesa] → **bedalen** || **pagar** [ser castigado por] → **béissen 3** || arrotar, **pagar** [desembolsar] → **berappen** || **pagar** [satisfazer o pagamento de] → **bezuelen 1** || **pagar** [gastar, desembolsar] → **bezuelen 2** || **pagar** [satisfazer o pagamento de] → **blechen 1** || **pagar**, arrotar com a despesa → **blechen 2** || **pagar**, responder por → **opkommen 3** [opkomme fir] || **pagar** [oferecer] → **schmäissen 3** → **spendéieren** || **pagar** (mais tarde) [depois das contas feitas] → **nobezuelen** || declarar [rendimentos] → **pagar imposto sobre** → **versteieren** || **pagar um sinal para** → **abezuelen 2** || exigível, **pagável**, devido [a prazo] → **fälleg 1** || apresentação, **paginação** [de um documento] → **Opmaachung** || site da Internet, **página da Internet** → **Internetsäit** || **página** [de um livro, de um caderno, de um texto] → **Säit 7** || **página** (da Internet) → **Säit 8** || apresentar, **paginar** [de uma certa forma] → **opmaachen 4** || **pai** [familiar] → **Papp 1** || **pai** [inventor, iniciador] → **Papp 2** || **painel de afixação** [de um município] → **Reider** || quadro de comando, **painel de controlo** → **Schalttafel** || **painel** [de afixação, de separação] → **Panno 2** || **painel** [de ensamblar] → **Panno 3** || **painho-de-cauda-forcada** → **Welleleiefer** || **pai-nosso** → **Vaterunser** || **pairar** [flutuar] → **schwiewen** || **pais adotivos** → **Adoptivelteren** || **paisagem** [extensão de terreno, vista] → **Landschaft** || **paisagem urbana** → **Stadbild** || **país de destino**, **país-alvo** → **Ziland** || **país de destino**, **país-alvo** → **Ziland** || **país de emigração** → **Auswanderungsland** → **Emigrationsland** || **País de Gales** → **Wales** || **país de imigração** → **Awanderungsland** → **Immigrationsland** || **país de nascimento** → **Geburtsland** || **pátria**, **país de origem**, **país natal** → **Heemecht** || **país natal**, **país de origem** → **Heemechtsland** || **país de origem** → **Hierkonftsland** → **Pays d'origine** || **país em desenvolvimento** → **Entwécklungsland** || **Países Baixos** → **Holland** || **países do Sul** [da Europa] → **Südland** || **países meridionais**, **países quentes** (do Sul) → **Süden 3** || **países nórdicos** → **Norden 3** || **países meridionais**, **países quentes** (do Sul) → **Süden 3** || **pais** [pai e mãe] → **Eltären** || **país** [entidade geográfica] → **Land 1** || **país-membro** → **Memberland** || **pátria**, **país de origem**, **país natal** → **Heemecht** || **país natal**, **país de origem** → **Heemechtsland** || **país vizinho** → **Nopeschland** || **passatempo preferido**, **paixão** → **Dadda** || **paixão** [pessoa adorada] → **Flam 2** || **paixão** [amor] → **Leidenschaft 1** || **paixão** [entusiasmo] → **Leidenschaft 2** || **paixão** [objeto de afeto] → **Leidenschaft 3** || **paixão** [ardor, veemência] → **Passioun 1** || **paixão** [objeto de paixão] → **Passioun 2** || **paixão** [amor intenso] → **Passioun 3** || **enamoramto**, **paixão** → **Verléiftheet**

|| **paixão** (secreta) [pessoa] → **Schwarm** || entusiasmo, **paixoneta** → **Schwärmerei** || tribunal, **palácio da justiça** → **Tribunal 2** || tribunal, **palácio de justiça** → **Gericht 2** || **palácio** → **Palais** || moralizadora, **paladina dos bons costumes** → **Moralapostelin** || moralizador, **paladino dos bons costumes** → **Moralapostel** || **paládio** [elemento químico] → **Palladium** || **pala** [para olho] → **Aendeckel 2** || **pala**, antolhos → **Scheiklapp** || aba [de um chapéu] → **pala** [de um boné] → **Schëpp 4** || **pala** [de um boné] → **Stuerz** || **palato**, céu da boca → **Gumm** || **palauana** → **Palauerin** || **palauano** → **Palauer** → **palauesch** || **Palau** → **Palau** || **palavra-chave**, termo de pesquisa → **Stéchwuert 2** || **palavra de ordem**, slogan → **Parol** || estrangeirismo, **palavra estrangeira** → **Friemwuert** || **palavra** [unidade linguística] → **Wuert 1** || **palavra**, dito [afirmação] → **Wuert 2** || **palavra**, promessa → **Wuert 3** || **palavra** (concisa) [lembrete] → **Stéchwuert 1** || **palavra** (combinada) [sinal] → **Stéchwuert 3** || **palavra-passe**, senha, password → **Passwuert** || **palavra por palavra**, textualmente → **textuell 2** || **literal**, à letra, **palavra por palavra**, literalmente → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **palavras cruzadas** → **Kreuzworträtsel** || **palavras de conforto** → **Zousproch 2** || **palavreado**, verborreia → **Discours** || **palavreado** [verborreia] → **Palaver** || **palavrear** → **palaveren** || **palavrear**, dizer disparates → **schwadronéieren** || **praguejar**, **palavrões** → **Gefluchs** || **discussão sem fim**, **palavório** → **Abberzuel 2** || **palavório**, disparates → **Gesabbels 2** || **palavório**, verborreia → **Getuuts 4** || **palco** [de um teatro] → **Bün** || **palerma**, lórpa → **Blëll 2** || **palerma**, simplório → **Klautjen 2** || **palerma**, idiota → **Moundkallef** || **Palestina** → **Palästina** || **palestiniano** → **Palästinenserin** || **palestiniano** → **Palästinenser** → **palästinensesch** || conferência, **palestra** → **Virtrag** || **paleta** [de pintor] → **Pallett 2** || **paleta** [de carregamento] → **Pallett 1** || **casaco**, **paletó** → **Paltong** || **brincadeiras**, **palhaçadas** → **Faxen** || **palhaço** [artista] → **Clown 1** || **palhaço**, brincalhão, galhofeiro → **Clown 2** || **polichinelo**, **palhaço** → **Kasperlek 3** || **palhaço** [pessoa ridícula] → **Witzfigur** || **palha-d'áço** → **Spoun 2** || **debulho**, **palha**, gluma → **Kuef** || **palhinha**, **palha** [para beber] → **Schallimo** || **palha** [de cereais] colmo → **Stréi** || **palhinha**, **palha** [para beber] → **Stréihalle 2** || **palheiro** [em celeiro] → **Genn** || **palheta** [de instrumento de sopro] → **Blietchen 3** || **palhetão** [da chave] → **Baart 3** || **palhinha**, **palha** [para beber] → **Schallimo** → **Stréihalle 2** || **paliativo** → **palliativ** || **paliçada** [tapume] → **Palissad** || **pálido** [tez] → **blatzeg 1** || **pálido**, descorado, desbotado → **blatzeg 2** || **pálido** [tez] → **bleech** || **Paliquir** → **Palikir** || mexerucar, **palitar** → **Gestéppels 1** || **palito de champanhe**, biscoito de champanhe → **Bouidoir 2** || **palito** [para os dentes] → **Zännstéppeler** → **Zanstocher** || **palito salgado** [snack] → **Salzstaang** || **Pall** → **Pall** || **palma** (da mão) → **Handfläch** || **palmarés** [de uma pessoa, de uma equipa (desportiva)] → **Palmarès 1** || **palmarés** [lista de premiados, de vencedores] → **Palmarès 2** || **palmeira** → **Palm** || **palmilha** [para calçado] → **Suel 2** || **palmilha ortopédica** → **Einlag 1** || **palminho de cara**, carinha → **Schnuff 2** || **pálpebra** → **Aendeckel 1** || **palpitações** [cardíacas] → **Häerzklappen** || **palpite**, dica → **Tuyau** || **palração**, tagarelice → **Gebabbels** || **palrador**, faladora → **Babbelesch** || **palrador**, falador → **Babbeler 1** || **pal-**

rar, tagarelar → **babbelen** || **palrar**, dizer disparates → **braddelen 2** || tagarelar, **palrar** → **klaatschen 2** → **poteren** → **rieden 2** || **palrar**, dizer disparates → **sabbelen 4** → **saften** || **palrar**, tagarelar → **schnabbelen** → **schnadderer 2** || tagarelar, **palrar** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || malária, **paludismo** → **Malaria** || **panaceia** → **Allheelmëttel** || **panaché** [bebida] → **Panaché 1** || (copo de) **panaché** → **Panaché 2** || **Panamá** → **Panama** || **panamense** → **Panamaer** → **Panamaerin** → **panamaesch** || **panar** → **panéieren** || golpe, **pancada** → **Coup 1** || **pancada** [de relógio] badalada [de sino] → **Schlag 6** || **pancada**, golpe, empurrão → **Stouss 1** || tarefa, **pancadaria** → **Klapp 1** || **pancadaria**, briga → **Kläpp** → **Kläpperei** || **pancadaria geral**, batalha campal → **Massekläpperei** || **pança**, bandulho, barriga → **Mätti** || **pança** [de um ruminante] → **Panz 1** || **pança** [barriga volumosa] → **Panz 3** || **pança**, bandulho, barriga → **Ränzelchen** || **pança**, bandulho → **Wampes** || bacon italiano, **pancetta** → **Pancetta** || **pâncreas** → **Bauchspeicheldrüs** → **Pankreas** || **panda** [mamífero] → **Panda** || folia, **pândega** → **Furri** || **pandeirola** → **Schellekranz** → **Tamburin** || **pandemia de coronavírus** → **Coronapandemie** || **pandemia** → **Pandemie** || **panela de barro**, caçarola de barro → **Réimerdëppen** || **panela de cobre** → **Kofferdëppen** || **panela**, tacho → **Dëppen 1** → **Kachdëppen** || **panelinha de raclette** → **Raclettespännchen** || folheto, **panfleto** → **Fluchblat** → **Tract** || **panfleto** (publicitário) → **Flyer** || **pangolim** → **Pangolin** || **pânico**, terrível, com pânico → **panesch** || **pânico** → **Panik** || toalha, **pano da louça** → **Duch 1** || **pano da louça** → **Kichenduch** || **pano de boca** → **Riddo** || **pano de fundo**, contexto → **Hannergrond 2** || **pano de mesa** [comprido e estreito] → **Läufer 2** || **pano do chão** → **Torschong** || **pano do pó** → **Stëbslomp** || **pano**, tecido → **Stoff** || **panóplia** [gama, série] → **Panoplie** || **panorama** → **Panorama** || **panqueca de batata ralada** → **Gromperekichelchen** || **pântano**, paul → **Mouer** || encharcado, **pantanosos** → **suppeg** || **pantomima** [espetáculo] → **Pantomimm** || **pão campestre** [alimento] → **Bauerebrout 1** || **pão campestre** [unidade de pão] → **Bauerebrout 2** || **pão de centeio** [tipo de pão] → **Karbrout 1** || **pão de centeio** [unidade de pão] → **Karbrout 2** || **pão de cereais** [tipo de pão] → **Kärebrout 1** || **pão de cereais** [unidade de pão] → **Kärebrout 2** || **pão de especiarias** → **Liefkuch** || **pão de forma** [tipo de pão] → **Toastbrout 1** || **pão de forma** [unidade de pão] → **Toastbrout 2** || **pão de ló** → **Biscuit 1** || **pão** [alimento] → **Brout 1** || **pão** [unidade de pão] → **Brout 2** || **pão integral** [tipo de pão] → **Vollkarbrout 1** || **pão integral** [unidade de pão] → **Vollkarbrout 2** || **pão pequeno** → **Bréitchen** → **Mëtsch 2** || **pão preto de centeio** [especialidade alemã] → **Pumpernickel** || **pão ralado** → **Panéiermiel** || **pão suéco** → **Knäckebrot** || **papa-açorda**, banana [pessoa] → **Läppchen 2** → **Spulllomp 2** || **papamoras-cinzento** → **Babbelgraatsch** → **Mëllerchen** || **papa-amoras-comum** → **Heckegraatsch** || **papa** [alimento pastoso] → **Bräi** || **Papa** → **Poopst** || **papá** → **Pappa** || **papa-figos** → **Goldmärel** → **Piroul** || **papagaio** [brinquedo] → **Draach 2** || **papagaio** [ave] → **Papagei** || **papaguear**, cavaquear → **schnëssen 1** || **papaya** → **Papaya** || **papa-jantares** → **Schmarotzer** || **papal** → **peepstlech** || **papa-moscas-cinzento** → **Groe Méckefänkert** || **papa-moscas-de-colar** → **Kollis-**

méckefänkert || **papa-moscas-pequeno** → **Kleng Méckefänkert** || **papa-moscas-preto** → **Schwarz Méckefänkert** || **papa-ratos** → **Rallereëer** || **papar** → **nammen** || **papar**, devorar, despachar, emborcar → **verkasematuckelen 2** || parotidite epidémica, **papeira** → **Mumps** || **papéis do seguro automóvel** → **Autosassurance 2** || **papéis do seguro** → **Assurance 2** → **Versécherung 2** || **papelada** → **Paperassen** || **papelaria** → **Papeterie** || papel primordial, **papel-chave** → **Schlüsselroll** || **papel de alumínio** → **Sëlwerpabeier** || **papel de cópia** → **Kopéierpabeier** → **Kopiespabeier** || **papel de cozinha** → **Kichepabeier** || título, **papel de crédito** → **Wäertpabeier** || papel de embrulho, **papel de embalagem** → **Pakpabeier** || **papel de embrulho**, papel de fantasia → **Kaddospabeier** || **papel de embrulho**, papel de embalagem → **Pakpabeier** || papel de embrulho, **papel de fantasia** → **Kaddospabeier** || **papel de jornal** → **Zeitungspabeier** || **papel de lixa** → **Glaspabeier** || **papel de parede** → **Tapéit** → **Tapisserie** || **papel** [matéria, consumível] → **Pabeier 1** || **papel**, documento (oficial) → **Pabeier 2** || **papel** [de um ator] → **Roll 1** || **papel** [atribuição, função] → **Roll 2** || (pedaço de) **papel** → **Ziedel** || **papel higiénico** → **Cabinietspabeier** → **Schäisspabeier** → **Toiletépabeier** || **papel milimétrico** → **Millimeterpabeier** || **papel primordial**, **papel-chave** → **Schlüsselroll** || **papel principal** → **Haaptroll** || **papel secundário** [de um ator, de um bailarino] → **Nieweroll 1** || **papel secundário** [posição, função secundária] → **Nieweroll 2** || **papel teatral** → **Theaterroll** || **papiro** [planta] → **Papyrus 1** || **papiro** [suporte de escrita] → **Papyrus 2** || **papiro** [documento, manuscrito] → **Papyrus 3** || **papoila** → **Feierblumm** || **papos** [sob os olhos] → **Sak 3** || **paprica** → **Paprika** || **papua-nova-guineense** → **Papua-Neuguineeeër** → **Papua-Neuguineeeërin** → **papua-neuguineeeesch** || **Papua Nova Guiné** → **Papua-Neuguinea** || navio de passageiros, **pacote** → **Pasagéierschëff** || **paquistanesa** → **Pakistanerin** || **paquistânês** → **Pakistaner** → **pakistanesch** || **Paquistão** → **Pakistan** || menos (um), **para a(s)** → **bis 2** → **vir** || em marcha à frente, **para a frente** → **vijenzeg** || para qualquer lado, **para algures** → **anzwouschhin** → **anzwuersch 1** || ao lado de, para junto de, **para ao pé de** → **bei 1** || à vida, **para a vida** → **liewenslaang** || formidável, **parabéns** → **chapeau** || felicitações, **parabéns** → **Felicitatioun** → **Gléckwousch** || congratulações, felicitações, **parabéns** → **Gratulatioun** || **parábola** [alegoria] → **Gläichnis** || (antena) **parabólica** → **Schossel 3** || **para-brisas** → **Glace 2** || **para casa**, a casa → **heem** || **para casa** [em direção ao domicílio] → **heemzou** [op heemzou] || **para-choques** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || antes de mais, **para começar** → **virop 2** || **para com**, em relação a → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || **para cúmulo** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || **parada**, aposta → **Asaz 4** → **Mise** || **parada** [desfile] → **Parad 1** || **parada**, defesa → **Parad 2** || **parada militar** → **Militärparad** || **paradoxal** → **paradox** || **paradoxo** → **Paradox** || **paradoxo** [figura de retórica] → **Paradoxon** || em, dentro de, **para** [no interior de, dentro dos limites espaciais de] → **an 1** || **para**, por [no que diz respeito a, em relação a, quanto a] → **fir 1** || **para**, por [em substituição de, em compensação de, pelo preço de] → **fir 3** || **para** [próprio para, destinado a] → **fir 4** || **para**, até [o mais tardar para] → **fir 8**

|| **para** [a fim de, destinado a] → **fir** [fir zel] || **para** [em direção del] → **no 5** || **para**, a [(para) uma instituição, um estabelecimento] → **op 5** || **para**, em [finalidade, propósito] → **zu 6** || **parafuso** [de fixação] → **Schraub 1** || **parafuso** → **Schraub 3** || **paragem cardíaca** → **Häerzschlag** → **Häerzstëllstand** || **paragem de autocarro** → **Busarrët** → **Bushaltestell** || **paragem** [de autocarro, de comboio] → **Arrët 1** || **paragem** [cessação de movimento] → **Arrët 2** || **paragem** [interrupção de viagem] → **Halt 1** || **paragem** [de transporte público] → **Halt 2** || **paragem** [de autocarro, de comboio] → **Haltestell** || **paragem**, escala [tempo de espera] → **Openthal 2** || **estadia, paragem** [durante uma viagem] → **Station 1** || **paragem** [de transporte público] → **Station 2** || **paragem** [pausa] → **Stopp 1** || **paragem respiratória** → **Otemstëllstand** || **passagem, excerto, parágrafo** → **Abschnitt** || **parágrafo**, artigo [de um texto oficial, de referência] → **Paragraf** || **paraguaia** → **Paraguayyer** || **Paragua** → **Paraguay** || **paraguaio** → **Paraguayyer** || **paraguayesch** || **paraíso** [lugar ideal] → **Paradis 2** || **Paraíso** → **Paradis 1** || primeiro, antes de mais, **para já** → **éischt 2** [fir d'éischt] || ao lado de, **para junto de**, para ao pé de → **bei 1** || **transfronteiriço, para lá das fronteiras** → **grenzwwerschreidend** || paralelo [simultâneo] **paralelamente, ao mesmo tempo** → **parallel 2** || paralelo [equidistante] **paralelamente** → **parallel 1** || pedra de calçada, **paralelepípedo** → **Paweesteen** || **paralelismo** [figura de retórica] → **Parallelismus 1** || **paralelismo** [semelhança] → **Parallelismus 2** || **paralelo** [equidistante] **paralelamente** → **parallel 1** || **paralelo** [simultâneo] **paralelamente, ao mesmo tempo** → **parallel 2** || **paralisar** [imobilizar] → **lämen 1** || **paralisar** [bloquear, embarçar] → **lämen 2** → **paralyséieren** || **paralisia** [(de uma parte) do corpo] → **Lämung** || **Paramaribo** → **Paramaribo** || **parâmetro** [valor, aspeto] → **Parameter 1** || **parâmetro** [de regulação] → **Parameter 2** || **paranoia** → **Paranoia** || **paranoica** → **Paranoikerin** || **paranoico** → **Paranoiker** || **paranoide** → **paranoid** || **para o uso doméstico**, para o uso quotidiano → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **para o uso doméstico, para o uso quotidiano** → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **para outro lado**, alhures → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] 3 [anzwuersch anesch] || balastrada, **parapeito** → **Gelänner** || **para qualquer lado**, para algures → **anzwuschhin** → **anzwuersch 1** || **paraquedas** → **Fallschirm** || **paraquedista** → **Fallschirmsprénger** || **paraquedista** [mulher] → **Fallschirmspréngerin** || **paraquedista** [praticante de paraquedismo] → **Parachutist 1** || **paraquedista** [militar] → **Parachutist 2** || **paraquedista** [mulher que pratica o paraquedismo] → **Parachutistin 1** || (mulher) **paraquedista** [militar] → **Parachutistin 2** || **para que**, a fim de que → **datt 2** [fir datt] || **para que não ...** [para evitar que] → **datt 3** [net datt] || **parar a sua atividade** → **apaken 2** || **parar com** [renunciar a, evitar] → **ënnerloossen 1** || **compor-se, parar**, acalmar(-se) → **ginn 9** || **parar** [conductor, veículo] → **halen 18** || **demitir-se de, abandonar** [uma função] **parar** [uma atividade] → **nidderleeën 2** || **acabar, parar** → **ofräissen 2** || **parar**, cessar → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **parar** [conductor, veículo] → **stallhalen 1** || **parar** [imobilizar-se, fazer paragem] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **parar** [imobilizar-se] → **stoppen 3** || **parar** [deter, impedir de avançar] → **unhalen 1** ||

(fazer) **parar** → **stoppen 1** || isoladamente, por si só, **para si** → **fir 11** [fir sech] || **parasita** → **Parasit** || **parasita** [animal, vegetal] → **Schädling** || em seguida, **para terminar** → **hannendrop 2** || finalmente, por último, **para terminar** → **ofschléissend** || **para todos os lados** → **iwwerallhin** || **para trás**, em marcha atrás, às arrecuas → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || em marcha atrás, **para trás**, às arrecuas → **zeréckuetesch** || **para variar** [para quebrar um hábito] → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || **para-vento** → **Paravent** || **parca** → **Parka** || **parceira** [companheira de equipa] → **Equipière** || **parceira** [de jogo desportivo, de dança] → **Partnerin 2** || **parceiro** [companheira de equipa] → **Equipier** || **parceiro** [de jogo desportivo, de dança] → **Partner 3** || **parceiro** [político, cultural] → **Partner 4** || **parceiro social** → **Sozialpartner** || **parcela de terreno** → **Képp 2** [Képp Land] || terreno, **parcela** → **Grundstéck** || lote, **parcela** → **Lous 1** || **parcela** [de terreno] → **Parzell** || terreno, **parcela** → **Terrain 3** || **parcela**, tranche [de pagamento] → **Tranche 2** || terreno vizinho, **parcela vizinha** → **Nopeschterrain** || **parceria** [política, cultural] → **Partnerschaft 2** || **parcial** [facioso] → **parteiesch** || **parcial** [incompleto] → **partiell** || **parcialidade** → **Eesäitegkeet** || sóbrio, frugal, **parco** → **sober 2** || pardal-alpino → **Schnéifénk** || pardal-comum → **Hausspatz** → **Karmesch** || pardal → **Spatz** || pardal-montez → **Feldspatz** || **pardelha-dos-alpes** [animal] → **Routa 1** || **pardelha-dos-alpes** [alimento] → **Routa 2** || casebre, **pardieiro** → **Brak 1** → **Bruchbud** || **parecer a**, dar a impressão a, afigurar-se → **virkommen 4** || **parecer evidente**, parecer óbvio → **aliichten** || ter aspeto (de), **parecer** → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || **parecer**, opinião → **Avis 1** || **parecer** [opinião de uma autoridade] → **Avis 3** || opinião, **parecer** → **Meenung 2** || dar mostras de, afigurar-se, **parecer** → **schéngen 2** || dar a impressão, **parecer** → **ugesinn 3** || soar a, **parecer** [suscitar determinada impressão] → **unhéieren 2** || **parecer** [aparentar, dar a impressão del] → **wierken 2** || **parecer evidente, parecer óbvio** → **aliichten** || **parecer que**, constar que → **heesch 5** || **parecer que** [segundo as aparências] → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || **parecer suspeito a** → **geheier 1** [net geheier sinn] || **parecido**, semelhante, de modo semelhante → **änlech** || **parede de escada** → **Klammwand** → **Kloterwand** || muro, **parede** → **Mauer** || **parede**, divisória → **Wand 1** || **parede** [superfície] → **Wand 2** || **parede rochosa** → **Fielswand** || **parental**, dos pais → **elterlech** || **paréntese** [sinal gráfico] → **Klamer 1** || **pares** [em desportos de raquetel] → **Dubbel** || **par** [número] → **gerued** || **par** [outra peça de um par] → **Guet** || **par** [no jogo de cartas, no jogo de dados] → **Képpelchen 3** || **casal, par** [de animais, de coisas semelhantes] → **Koppel 2** || **par** [conjunto de coisas] → **Puer 1** || **paridade** [igualdade] → **Paritéit** || **parir** [cabra] → **bëtschelen** || **parir** [porca] → **fierkelen** || **parir** [vacca] → **kaalwen** || **parir** [ovelha] → **lamen** || **parir** [animal] → **werfen 2** || **Paris** → **Paräis** || **Park** → **Park** || **Park Hosingen** [comuna no Luxemburgo] → **Park Housen** || **parlamentar** → **parlamentaresch** → **Parlamentarier** || **parlamentar** [mulher] → **Parlamentarierin** || **parlamento dos jovens** [assembleia informal] → **Jugendparlament** || **Parlamento Europeu** → **Europaparlament** || **parlamento** [instituição] → **Parlament 1** || **pároco** → **Paschtouer 1** || **paródia** → **Par-**

odie || **paródia** [de uma pessoa] → **Persiflage** || **parodiar** → **parodéieren** || **parodontose** → **Parodontos** || **paróquia** → **Por** || **parotidite epidémica**, papeira → **Mumps** || **paroxismo** [ponto culminante] → **Héichpunkt** || **parque de arborismo**, percurso de arborismo → **Kloterpark** || **parque de campismo** → **Camping** || **parque de estacionamento** → **Parking** → **Parkplaz 2** || **parque de estacionamento** (de vários andares) → **Parkhaus** || **parque de viaturas**, frota automóvel → **Fuerpark** || **parque** [espaço verde] → **Park 1** || **parqué** → **Parquet** || oferta de habitações, **parque habitacional** → **Wunnraum** || **parque infantil** → **Spillplaz** || **parque nacional** → **Nationalpark** || **parque natural** → **Naturpark** || **parque para bebés** → **Lafstállchen** → **Park 2** || **parquímetro** → **Parkauer** || **parte contrária** → **Géigepartei 2** → **Géigepartie** || **parte contratante**, cossignatário → **Vertragspartner** || **parte contratante**, cossignatária → **Vertragspartnerin** || **parte do corpo** [de um ser vivo] → **Kierperdeel** || **parte** [componente de um todo] → **Deel** || **parte**, ramo → **Deelberäich** || meio-tempo, **parte** [metade de competição desportiva] → **Halbzeit 1** || participação, **parte** [de propriedade] → **Part** || **parte** [num processo judicial] → **Parte 2** || partitura, **parte** [de cantor(es)] → **Stëmm 7** || **parte** [percentagem, taxa] → **Undeel 1** || **parte**, quinhão → **Undeel 2** || **parte**, zona, região (delimitada), perímetro → **Zon** || quinhão, **parte herdada** → **Deel** || **parte inferior das costas** → **Réckkräiz** || **parte integrante**, componente → **Bestanddeel** || **parteira** → **Hiewan** || **parte legitimária**, parte reservatária → **Flichtdeel** || **parte legitimária**, **parte reservatária** → **Flichtdeel** || **parte saliente** [de um edifício] antecorpo → **Virbau** || **parte sensível do cotovelo** [onde passa o nervo cubital] → **Geckeg Knippchen** || **partes íntimas** → **Intimberäich** || **partição** [de um suporte de dados] → **Partitioun 2** || **participação de desaparecimento** [de uma pessoa] → **Vermësstemeldung 1** || **participação**, contribuição → **Bedelegung** || **participação**, cogestão → **Matbestëmmung** || **participação**, parte [de propriedade] → **Part** || **participação** [presença ativa] → **Participatioun 1** || **participante** → **Participant** || **participante** [mulher] → **Participant** || **participar de**, condoer-se de → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **participar em** [numa corrida de ciclismo, de automóveis] → **matfueren 2** || correr, **participar em** [numa corrida a pé] → **matlafan 1** || **participar em**, tomar parte em → **matmaachen 1** || **participar em** [numa prova escrita] → **matschreiwien 1** || estar presente, **participar** → **derbäi** [derbäi sinn] || alinhar, **participar** → **mat 3** [mat sinn] || ajudar, **participar**, contribuir → **mathëllefen** || colaborar, **participar** [num projeto comum] → **matschaffen** || **participar** (em), tomar parte (em) → **bedelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **participar** (em) [contribuir financeiramente (para)] → **bedelegen 3** [sech bedeelegen (un)] || **participar** (em) [tomar parte (em)] → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] || **participar** (em), tomar parte (em) → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **participar** (em) [contribuir financeiramente (para)] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || **participar na reflexão**, contribuir para a reflexão → **matdenken** || raspar o seu bilhete, **participar num jogo de raspadinhas** → **rubbelen 3** || **participativo** → **participativ** || **participio presente** → **Participe présent** ||

partícula [pequena porção] → **Partikel 1** || **partícula** (modal) → **Partikel 2** || **particulares** [pessoas privadas] → **Privatleit** || especial, **particular** → **besonnesch** || **particular** [próprio, específico] → **extra 3** || **particular**, especial → **extra 4** || **particularidade** [característica, singularidade] → **Eegenaart** || **particularmente** [especialmente] → **absënns** || **particularmente**, **particularmente** → **notamment** || **particularmente**, muito → **räichlech 2** || **partida do primeiro de abril** → **Abrëllsgeck** → **Abrëllswitz** || **partida** [ato de partir] → **Depart 1** || **partida** [momento de partida (de uma corrida)] → **Depart 3** || jogo, **partida** → **Match** || **partida** [de jogo] → **Partie 1** || asneira, brincadeira, **partida** → **Spücht** || **partida** [lugar, linha de partida] → **Start 1** || **partida** [momento] → **Start 2** || **partida**, descolagem → **Start 3** || brincadeira (de mau gosto), **partida** → **Tour 15** || (ponto de) **partida** [de um giro, de uma corrida] → **Depart 2** || **partidária**, adepta → **Unhängerin** || defensora, **partidária** → **Verfechterin** || **partidário da direita cristã** → **Paf 3** || **partidário**, adepto → **Unhänger 2** || defensor, **partidário** → **Verfechter** || **partido da oposição** → **Géigepartei 1** → **Oppositionspartei** || **partido**, extenuado, exausto → **partido** → **dätsch** || **partido** [político] → **Parte 1** || lado, **partido** → **Säit 5** || es-toirado, **partido** [estafado] → **vreckt 3** || **partilha de veículo(s) privado(s)**, carpooling → **Covoiturage** || **partilhar** [distribuir, repartir] → **deelen 1** || **partilhar** [utilizar em comum] → **deelen 2** || **partilhar** [um post nas redes sociais] → **deelen 4** || **partilhar** [uma responsabilidade, uma decisão] → **matdroen** || **partilhar** [um post nas redes sociais] → **sharen** || **partilhar** (com) → **matginn 2** || **partilhar irmãmente**, dividir irmãmente → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **partir adiante** [condutor, veículo] → **virfueren 2** || ir andando, **partir adiante** [a pé] → **virgoen 1** || **partir algo**, fraturar algo → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **partir de** [tomar como ponto de partida] emanar de → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **partir de viagem**, viajar → **verreesen** || **partir do princípio de que**, supor que, pressupor que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **partir em dois** → **duerchbriechen** || **partir**, quebrar [por arremesso de um projétil] → **ageheien 2** → **aschéissen 1** || rachar, **partir** → **aschloen 2** || **partir** [um dente] → **ausschloen 1** || **partir**, quebrar [por arremesso de um projétil] → **awerfen 2** || **partir**, quebrar [reduzir a pedaços] → **briechen 1** || dividir, **partir** [em partes] → **deelen 5** [deelen (an)] || levantar voo, **partir** [(numa) aeronave] → **fortfléien 2** || **partir**, pôr-se a caminho → **fortfueren 1** || ir-se embora, **partir** → **fortgoen** || ir, passar, **partir** [condutor, veículo] → **fueren 4** || ir-se embora, **partir** → **goen 5** || fender, rachar, **partir** [com a machada] → **haen 1** || **partir** [no jogo das cartas] → **hiewen 5** || **partir**, forçar [para abrir] → **knacken 1** || **partir**, pôr-se em marcha [a pé] → **lassmarschéieren** || **partir**, pôr-se a caminho → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || abrir [com um golpe] **partir** → **opschloen 1** || rachar, fender, **partir** [dividir] → **splécken 1** || **partir** [numa corrida] → **starten 4** || descolar, **partir** → **starten 5** || **partir** [em pequenos pedaços] → **zerbréckelen 1** || **partir-se a rir** → **futilaachen** → **kapottlaachen** || faltar-se de rir, **partir-se a rir** → **krommlaachen** || **partir-se a rir** → **vrecktlaachen** || **partir-se em mil bocados** → **fueren 9** [a Stécker fueren] || estilhaçar-se, **partir-se em vários fragmentos** → **zersplitteren** || **partir-**

se, quebrar-se → **briechen 8** || romper-se, **partir-se** → **futtifueren 1** → **futtigoen 1** → **kapottfueren 1** || avariar, **partir-se** → **kapottgoen 1** || **partir-se**, quebrar-se → **ofbriechen 3** || **partisan** → **Partisan** || **partisan** [mulher] → **Partisanin** || **partitura** → **Nout 2** → **Partitioun 1** → **Partitur** || **partitura**, parte [de cantor(es)] → **Stëmm 7** || **parto** → **Accouchement** → **Gebuert 2** || **parto prematuro** → **Fréigebuert** || tempo parcial, **part-time** → **Deelzäit** || **parvalhão** → **Sak 5** || **parvalhão**, imbecil → **Vullemätti** || **parvalhona**, idiota [mulher] → **Toz** || ursa, **parvalhona** → **Tutsch** || idiota, **parvo**, estupidamente → **bauzeg** || **parvo**, estúpido, estupidamente → **dabozeg** || estúpido, **parvo**, estupidamente → **dämlech** || **parvo**, tarado → **Hallwerweis** || **parvo**, pateta → **Klunni** || **parvo**, idiota, pateta → **Topert** || disparate, **parvoice** → **Bauzegkeet** → **Kaalwerei** → **Kallefzegkeet** || disparate(s), **parvoice(s)** → **Mumpitz** || disparate, **parvoice** → **Rëndvéizegkeet** || dispartes, **parvoices** → **Quatsch** || idiotices, **parvoices** → **Schissi 2** || aldeola, **parvónia** → **Bauerennascht** → **Nascht 2** || (domingo de) Páscoa → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **pasmado**, espantado, estupefacto, com ares de espantado → **entgeeschtert** || **pasadeira** [aparelho para exercício físico] → **Lafband 1** || **passadeira** [tapete] → **Läufer 1** || **passadeira** [faixa para peões] → **Zeebrasträifen** || corinto, **passa de uva** → **Korint** → **Roséng** || corredor, **passadiço** → **Gank 2** || comida, **passadio** → **Kascht** || acabado, **passado**, terminado → **ëm 2** || **passado** [lido por diante] → **erduerch** || acabado, terminado, **passado** → **eriwwer** || terminado, acabado, **passado** → **erlaanscht 2** || **passado** [precedente] → **lescht 4** || último, **passado** → **vergaangen** || **passado** [tempo remoto] → **Vergaangenheet 1** || **passado** [gramatical] → **Vergaangenheet 2** || precedente, **passado** → **viрег 1** || doido, **passado** (da cabeça) → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **pasadora** [de fronteira] → **Passeuse** || coador, **passador** → **Passett** || **passador** [de fronteira] → **Passeur** || **pasador** [coador] → **Seibecken** || **passageira dianteira** → **Bäifuererin** || **passageiro clandestino** → **blann 3** [blanne Passagéier] || **passageiro dianteiro** → **Bäifuerer** || **passageiro** → **Passagéier** || efémero, **passageiro** → **vergänglech** || **passagem de ano** → **Joreswiessel** || **passagem de ano**, réveillon → **Silvester** || **passagem de nível** → **Barriär 1** || **passagem estreita** → **Schloff 1** || **passagem**, exerto, parágrafo → **Abschnitt** || **passagem**, caminho → **Bunn 7** || **passagem** [abertura, via] → **Duerchgang 1** || **passagem** [caminho] → **Iwwergang 1** || **passagem** [mudança] → **Iwwergang 2** || **passagem** [caminho] → **Passage 1** || **passagem** [para peões, para ciclistas] → **Passage 2** || **passagem** [excerto] → **Passage 4** || **passagem** [de um grau a outro] → **Passage 5** || (direito de) **passagem**, direito de passar em primeiro lugar → **Virtrëtt** || **passagem** (coberta) [com lojas] → **Passage 3** || **passagem** (de ano) → **Rutsch** || **passagem** (de texto), trecho (de texto) → **Textpassage** || **passagem subterrânea**, **passagem inferior rodoviária** → **Unterführung** || **passagem subterrânea** → **Souterrain** || **passagem subterrânea**, **passagem inferior rodoviária** → **Unterführung** || **passajar** [um tecido, uma peça de roupa] → **stëppelen 3** || **passa-montanhas**, carapuço → **Kagull** || via, **passando por** → **iwwer 5** || **passante** → **Pasant** || **passante** [peã] → **Passantin** || **passaporte de**

imunidade → **Immunitéitspass** || **passaporte** → **Pass 1** || **passar** (a pano) em, **passar ... em** [esfregar] → **wéschen 1** [wéschen (mat) iwwer] || agir, atacar, **passar à ação** → **zouschloen 4** || **passar a bola a** → **uspillen 1** || **passar a dormir** → **verpennen 1** || **passar a** [outra coisa] → **iwwergoan 2** [iwwergoan zu] || **passar a** [de um estado a outro] fundir-se em [gradualmente] → **iwwergoan 5** [iwwergoan an] || **passar a** [outro assunto] → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || **passar a**, comutar para o modo ... → **schalten 2** [schalten op] || **passar a** [fazendo um passe] → **zouspillen 1** || **passar** (dissimuladamente) [uma informação] → **zouspillen 2** || dar a, **passar a** [despercebidamente, furtivamente] → **zoustiechen 2** || **passar a ferro**, engomar → **strecken** || **passar a noite**, pernoitar [em deslocação] → **iwwernuechten** || dormir, **passar a noite** → **schlofen 2** || limpar, rapar, **passar ao estreito** [sem deixar nada para os outros] → **ewechbotzen** || **passar ao lado** [não acertar no alvo] → **laanschtgoen 3** || **passar a pano** (o chão de) → **opbotzen 2** → **opwéschen 2** || **passar à reforma**, ser reformado → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || crescer, **passar a sua infância** → **opwuessen** || **passar a tagarelar** [falar durante algum tempo] → **verbabbelen 2** || **passar a toda a velocidade**, **passar como uma flecha** → **brätschen 2** || **passar a toda a velocidade** → **laanschtrennen** || **passar através** [de um obstáculo] → **duerchgoen 4** || **passar bem**, não se privar de nada → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **passar clandestinamente**, **passar fraudulentamente** → **schmuggelen 2** || **passar com**, desenrascar-se com → **auskommen 1** [auskomme mat] || **passar com o ancinho**, trabalhar com o ancinho → **reechen 2** || **passar a toda a velocidade**, **passar como uma flecha** → **brätschen 2** || **passar como uma flecha** → **donneren 2** || perder-se, **passar de moda** → **ausliewen 3** || roçar em, tocar ao de leve, **passar de raspão em** → **sträifen 1** || **passarela** [ponte] → **Passerell** || **passar em** [num exame, numa prova] → **bestoen 5** || **passar** (a pano) em, **passar ... em** [esfregar] → **wéschen 1** [wéschen (mat) iwwer] || emitir, **passar** [um documento administrativo] → **ausstellen 2** || **passar** [comunicar] → **duerchginn** || **passar** [transporte] → **duerchgoen 3** || **passar** [ser aceite, ser aprovado] → **duerchgoen 5** || **passar**, ter aprovação [num teste, num exame] → **duerchkommen 3** || **passar**, transferir a chamada (telefónica) → **duerststellen** || **passar** [tempo] → **ëmgoen 2** || dar, **passar** [para o interior, através de uma abertura] → **erareechen 1** || **passar** [para o interior, através de uma abertura] → **erastrecken** || **passar**, dar [para o exterior, através de uma abertura] → **erausginn 1** || **passar**, estender, dar [para o exterior, através de uma abertura] → **erausreechen 1** || **passar** [tempo] → **erëmgoen** || atravessar, **passar** [a pé] → **eriwvergoen 1** || **passar** [deixar de ser, acabar] → **eriwvergoen 2** || atravessar, **passar** [despachando-se] → **eriwverlafen 1** || **passar**, estender [dar] → **eriwverreechen** || **passar**, dar [para cima] → **eroppinn** → **eropreechen** || ir, **passar**, partir [condutor, veículo] → **fueren 4** || **passar** [a mão ou um objeto, para acarinhar ou limpar] → **fueren 5** [fueren (mat)] || **passar** [demorar-se] → **hänken 5** || **passar** [copiar] → **iwwerdroen 3** || **passar** [demorar-se] → **klunschen 2** || **passar** [ser transmitido, ser mostrado] → **kommen 11** || **passar** [a voar] → **laanschtfléien** || **passar** [condutor, veículo] →

laanschtfuieren || **passar** [a pé] → **laanschtgoen 1** || **passar** [via] → **laanschtgoen 2** || **passar** [fazer uma visita] → **laanschtkommen 1** || **passar** [dando um passeio] → **laanschttrëppelen** || **correr, passar** [conduto, caminho] → **lafen 4** || **estar em exibição, passar** [filme, programa] → **lafen 6** || **passar** [experimentar, aguentar] → **leiden 4** || **passar** [a bola] → **ofginn 6** || **passar, copiar** [por meio de teclado] → **oftippen** || **passar** [deslocando-se] → **passéieren 1** || **passar, apresentar-se** → **passéieren 2** || **passar** [coar] → **passéieren 6** || **passar** [um lugar] → **passéieren 7** || **passar** [dar, estender] → **reechen 1** || **passar** [transcrever, transportar] → **setzen 3** || **passar** [demorar-se] → **trëllen 8** || **passar** [algum tempo] → **verbréngen** || **passar, decorrer** → **vergoen 1** || **passar, desaparecer** → **vergoen 2** || **correr, passar** [via, traçado] → **verlafen 3** || **mostrar, apresentar, passar** [transmitir, exhibir] → **weisen 5** || **circular** [propagar-se] deslocar-se, **passar** → **zéien 18** || (fazer) **passar** [pessoas, objetos] → **schleisen 2** || (fazer) **passar** [de mão em mão] → **viruginn 1** → **virureechen 1** || (fazer) **passar, transmitir** → **weiderginn** → **weidereechen** || **passar** (a toda a velocidade), **correr, precipitar-se** → **dauschen 2** || **passar** (a correr) → **laanschtlafen 1** || **passar** (novamente), **esfregar** (novamente) [para limpar uma superfície] → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **passar** (a sua vez) [num jogo de sociedade] → **passen 4** || **passar** (a) [a bola] → **passen 6** || **andar** (a cavalo), **passar** (a cavalo) → **reiden 2** || **voar, passar** (depressa) [tempo, sentimento, sensação] → **verfléien 2** || **passar** clandestinamente, **passar fraudulentamente** → **schmuggelen 2** || **pássaro-apito** [de barro] → **Péckvillchen** || **passar** o aspirador (de pó) → **staubsaugen 2** || **passar** o doutoramento de Estado → **habilitéieren 2** || **ave, pássaro** → **Vull 1** || **passar** o ferro (de engomar) → **opstrecken 1** || **hibernar, passar** o inverno → **iwwerwanteren** || **passar** o serão juntos [com a vizinhança] → **uuchten** || (fazer) **passar** o tempo → **verdreiwén 2** [sech d'Zäit verdreiwén] || **passar** para [delegar a, confiar a] → **iwwerdroen 5** || **passar** para [mudar de proprietário] → **iwwergoen 3** [iwwergoen op] || **passar** para, **transmitir-se** a → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **passar** para, **empurrar** para [deixar para, arranjar a] → **zouschousteren** || **transferir** para, **passar** para o nome de [um bem] → **iwwerschreiwén** [iwwerschreiwén op] || **passar** para trás [a bola] → **zeréckpassen** || **passar** para uma velocidade inferior → **zeréckschalten** || (fazer) **passar** pela eclusa [barcos] → **schleisen 1** || **enxaguar, passar** por água [com um chuveiro] → **ofbrausen** || **passar** por água fria, (fazer) **arrefecer** [passando por água] → **ofschrecken 2** || **passar** por baixo de → **erduerchgoen** [erduerchgoen énnér] || **passar** por cima de [não levar em conta, ignorar] → **ewechgoen 3** [ewechgoen iwwer] → **ewechkucken 3** [ewechkucken iwwer] || **passar** por [condutor, veículo] → **duerchfuieren 1** || **passar** por, **viver** [uma provação, um período difícil] → **duerchmaachen 1** || **viver, presenciar, passar** por, **ver** → **erliewen** || **passar** por [sofrer, aguentar] → **matmaachen 3** || **passar** por **maus bocados** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || **passar** revista a → **Revue 3** [Revue passéieren] || **passar-se** com, **acontecer** a → **ergoen 1** || **passar-se, ficar** fulo → **ausflippen 1** || **passar-se** [perder a cabeça] → **duerchdréien 2** || **passar-se** [de um certo modo] → **erof-**

goen 7 || **passar-se, acontecer** → **geschéien 1** || **passar-se** [perder o juízo] → **iwwerschnapen** || **passar-se, ficar** fulo → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **passar-se** [acontecer, ocorrer] → **lass 4** [lass sinn] || **passar-se, decorrer** → **ofspillen** || **passar-se, acontecer** → **passéieren 3** → **virfalen** || **passar-se** [acontecer] → **virgoen 5** || **passar-se, acontecer** → **zoudroen 2** || **decorrer, passar-se** → **zougoen 5** || **pre-scindir** de, **passar** sem → **entbieren** || **passar-se** para o lado de [bandear-se para] → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || **passar** uma audição de dança → **virndanzen 1** || **passar** umas roupas a ferro → **Streck 2** [eng Streck maachen] || **passar** um raspanete a → **erbäihuelen 3** → **Lewitten** [d'Lewitte liesen] || **passar** um raspanete a, **descompor** → **verbotzen 2** || **passar** um raspanete a → **verdonneren 1** || **passatempo** [concurso] → **Gewénnspill** || **hobby, passatempo** → **Hobby** || **passatempo** → **Pastang** → **Zäitverdreif** || **passatempo** preferido, **paixão** → **Dadda** || **passável, aceitável, aceitavelmente** → **passabel** || **passar, dar** um passeio (a pé) → **spadséieren 1** || **passar, andar** (lentamente) [condutor, veículo] → **tuckeren** || **passado**, **mau** passe → **Feelpass** || **assinatura, passe** [subscrição] → **Abonnement 1** || **cartão** de assinante, **passe** [documento] → **Abonnement 2** || **passe, livre-trânsito** → **Pass 2** || **passe** [da bola] → **Pass** || **passeio** a pé, **caminhada** → **Fousstour** || **caminhada, passeio** a pé → **Trëppeltour** || **passeio** a pé, **caminhada** → **Wandertour** → **Wanderung 1** || **volta** de bicicleta, **passeio** de bicicleta → **Vëlostour** || **passeio** [caminho] → **Promenad 2** || **circuito** (turístico), **passeio** [organizado] → **Tour 5** || **passeio** [parte da via pública] → **Trottoir** || **passeio** (a pé) → **Promenad 1** → **Spadséiergang** || **passe** para trás → **Réckpass** || **passe-partout** → **Passpartout 2** || (voz) **passiva** → **Passiv** || **passivo** [indiferente] **passivamente** → **passiv 1** || **passividade** → **Passivitéit** || **passivo** [indiferente] **passivamente** → **passiv 1** || **passivo, na** (voz) **passiva** → **passiv 2** || **passo** em falso [desvio na conduta, deslize] → **Faux pas** || **passo** em falso, **deslize** [desvio na conduta] → **Feeltrëtt** || **passo, desfiladeiro** → **Pass** || **passo** [de andamento] → **Schrëtt 1** || **passo** [andamento do cavalo] → **Schrëtt 4** || **passo, pegada** → **Tratt 3** || **passo** [som produzido] → **Tratt 4** || **tentativa, (primeiro) passo, princípio** → **Usaz 2** || **passo** (cadenciado) → **Schrëtt 3** → **Tratt 2** || **passo retrógrado, retrocesso** [mudança para pior] → **Réckschrëtt** || (ruído de) **passos** → **Getrëppels 2** || **palavra-passe, senha, password** → **Passwuert** || **pasta** de dentes, **dentifricio** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **pasta** de papel → **Papiermâché** || **dossier, pasta** [de arquivo] → **Classeur** → **Dossier 1** || **base, pasta** [de secretária] → **Énnerlag 1** || **capa, pasta** [porta-documentos] → **Fard 1** → **Mapp 1** || **pasta** [mala, porta-documentos] → **Mapp 2** || **pasta** [funções de ministro] → **Portefeuille 2** || **capa, pasta** [porta-documentos] → **Schmis 1** || **pasta** (digital) → **Dossier 5** || **pastagem** [cercada] → **Perch** || **pasto, pastagem** [terreno] → **Weed** || **pastar** → **weeden 1 2** || **pastelaria** [conjunto de bolos] → **Pâtisserie 1** || **pastelaria** [estabelecimento comercial] → **Pâtisserie 2** || **pasteleira-confeiteira** → **Zockerbäckesche** || **pasteleira** [mulher] → **Pâtissière** || **pasteleiro-confeiteiro** → **Zockerbäcker** || **pasteleiro** → **Pâtissier** || **massa, pastel** [dinheiro] → **Goss 2** → **Kiten** → **Klack 3** || **pastel** [lápiz de cor] → **Pastellfaarf 1**

|| massa, **pastel** [dinheiro] → **Spoun 3** || pasteurização → **Pasteurisiouen** || pasteurizar → **pasteuriséieren** || pastilha de limpeza → **Pastill 2** || pastilha de travão → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || pastilha elástica → **Knätsch** → **Knätschgummi** || pastilha [de chupar] → **Pastill 1** || pastilha para a garganta → **Halstablett** || cherovia, **pastinaga** → **Pastinak** → **Péitener** || **pastis** [bebida] → **Pastis 1** || (copo de) **pastis** → **Pastis 2** || **pas-to**, pastagem [terreno] → **Weed** || **pastora** [guardadora de rebanho] → **Hiertin** → **Schéiferin** || **pastor** [guardador de rebanho] → **Hiert** → **Schéifer** || **pastoso** [pegajoso] → **papeg 1** || **pata** [de um animal] → **Laf 4** → **Patt 1** || **pata** [mão] → **Patt 2** || **Pout** || **pata** [de uma fera] → **Tatz** || **patamar**, andar → **Palier 1** || **patamar** [de um gráfico] → **Palier 2** || **patavina**, nicles → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **patê de aves** → **Gefligelpaschtéit** || **patê de Riesling** [empada de carne luxemburguesa] → **Rieslingspaschtéit** || **patê** [de carne e figado] → **Pâté** || **patê** → **Terrinn** || **patente** [uma invenção] → **patentéieren** || **patente** [de invenção] → **Brevet 1** → **Patent** || **pateta** → **Blani** || **pate-ta** [idiota] → **Hammel 2** || **parvo**, **pateta** → **Klunni** || **parvo**, idiota, **pateta** → **Topert** || **patético** → **patheetesch** || **patios** → **Pathos** || **sujeira**, **patifaria** → **Knaschterei 2** || **sacana**, **biltre**, **patife** → **Drecksak** || **patife**, **malandro** → **Fléipéiter 2** || **suiças**, **patilhas** → **Kotlett 2** || **patim de gelo** → **Schlittschong** || **patim** [de quatro rodas] → **Rollschong** || **patinadora artística** [sobre gelo] → **Äiskonschtleeferin** || **patinador artístico** [sobre gelo] → **Äiskonschtleefer** || **patinagem artística** [sobre gelo] → **Äiskonschtlaf** || **patinagem** (no gelo), prática da patinagem (no gelo) → **Schlittschongfuieren** || **patinar** [pneu, roda] → **duerchréien 1** || **pátio coberto** [de recreio escolar] → **Preau** || **pátio de mosteiro**, **pátio de convento** → **Klouschterhaff** || **pátio de escola**, **pátio de recreio** → **Schoulhaff** || **pátio de mosteiro**, **pátio de convento** → **Klouschterhaff** || **pátio de escola**, **pátio de recreio** → **Schoulhaff** || **pátio** [de um edifício] → **Haff 1** || **pátio traseiro** → **Hannerhaff** || **pato-arrabio** → **Spießint** || **pato-branco** → **Brandgäns** || **pato-carolino** → **Brautint** || **pato-de-bico-vermelho** → **Krounenint** || **pato-de-cauda-afilada** → **Äisint** || **pato** → **Int** || **pato-ferrugineo** → **Raschtgäns** || **pato-frisado** → **Schnadderint** || **pato-fusco** → **Brong Mierint** || **patogenia**, **patogénese** → **Pathogenees** || **patogenia**, **patogénese** → **Pathogenees** || **patologia** [doença] → **Pathologie 2** || **patológico** [relativo a uma doença] → **pathologesch 1** || **patológico** [doentio] → **pathologesch 2** || **pato-mandarim** → **Mandarinint** || **pato-marreco** → **Knäckint** → **Summerint** || **pato-olho-douro** → **Schellint** || **pato-piadeiro** → **Päifint** || **pato-preto** → **Schwarz Mierint** || **pato-real** → **Stackint** → **Wëll Int** || **pato-trombeteiro** → **Läffelint** || **patrão**, chefe → **Patron 1** || **pátria**, país de origem, país natal → **Heemecht** || **patriarca** → **Patriarch 1** || **patriarca** [de família] → **Patriarch 2** || **patriarcal** → **patriarchalesch** || **património** [local, nacional, mundial] → **Ierwen** || **patriota** → **Patriot** || **patriota** [mulher] → **Patriotin** || **patriótico** → **patriotesch** || **patriotismo** → **Patriotismus** || **patroa**, chefe → **Patronne** || **patrocinator** → **Sponsor** || **patrocinar** [apoiar] → **patronéieren** || **patrocinar** [com fundos] → **sponseren** || **patrocínio** [auspícios] → **Patronage** || **patrocínio**, auspícios → **Protektorat 1** || **patrocínio** → **Sponsoring** || **patrões** [patronato] → **Pa-**

tron 2 || **patronato** [entidade patronal] → **Patronat** || **patrulha** [ronda de vigilância] → **Patrull 1** || **patrulha** [unidade policial, unidade militar] → **Patrull 2** || **patrulha** [de escuteiros] → **Patrull 3** || **patrulhar** → **patrulléieren** || **comezaina**, **patuscada** → **Friess** || **pau** [pedaço de madeira] → **Bengel 1** || **cabo**, **pau** [de um utensílio] → **Still 1** || **pântano**, **paul** → **Mouer** || **pausa** [calmo] **pausadamente** → **bedächtteg** || **pausa de inverno** → **Wanterpau** || **pausa de verão** → **Summerpau** || **pausado** [calmo] **pausadamente** → **bedächtteg** || **pausado**, ponderado → **verstänneg 3** || **pausa**, intervalo [interrupção] → **Paus 1** || **silêncio**, **pausa** → **Paus 4** || **pausa** [notação musical] → **Paus 5** || **pausa** [para descanso] → **Rascht 2** || **pausa para café** → **Kaffispau** || **pausa para um cigarro** → **Zigarettepau** || período de descanso, **pausa profissional** → **Auszait 2** || **pau** [naipe] → **Kräizer 1** || **pauta da voz de baixo** → **Bassstëmm 2** || **pauta da voz de barítono** → **Baritonstëmm 2** || **pauta da voz de contralto** → **Altstëmm 2** || **pauta da voz de soprano** → **Sopranstëmm 2** || **pauta da voz de tenor** → **Tenorstëmm 2** || **pavão** → **Pohunn** || **pavilhão auricular** → **Ouermuschel** || **pavilhão chinês** [instrumento musical] → **Schellebam** || **pavilhão de caça** → **Juegdhaischen** || **pavilhão de exposição** → **Ausstellungshal** || **ginásio**, **pavilhão desportivo** → **Sportshal** → **Turnhal** || **pavilhão**, salão → **Hal** || **pavilhão** [num jardim, num parque] → **Pavillon 1** || **pavilhão** [de uma exposição] → **Pavillon 2** || **pavilhão** [símbolo marítimo] → **Pavillon 3** || **pavilhão pré-fabricado** [construção provisória] → **Container 3** || **pavonear-se** [lexibir-se] → **ervirdoen 2** || **pavonear-se** → **stolzéieren** || grande medo, **pavor** → **Doudangscht** || medo atroz, **pavor** → **Heedenangscht** || **paxá** [preguiçosos] → **Pascha** || **pazada** [conteúdo de uma pá] → **Schöpp 2** || **paz** [situação de paz] → **Fridden 1** || **paz** [concordia, coesão, entendimento] → **Fridden 2** || **peão** [peça de xadrez] → **Bauer 4** || **peão** [transeunte] → **Foussgänger** || **peça de dominó** → **Domino 2** || **peça de fruta** → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **peça mecânica**, **peça de máquina** → **Maschinnendeel** || **móvel**, **peça de mobília** → **Miwwelstéck** || **peça de olaria** → **Poterie 3** || **peça de puzzle** → **Puzzlestéck** || **peça de teatro** → **Theaterstéck** || **peça de xadrez** → **Schachfigur** || **pecado** → **Sënn** || **pecado mortal** → **Doudsënn** || **peça** [de jogo] → **Däppchen 2** || **peça** [de um jogo de tabuleiro] → **Figur 6** || documento, **peça**, carta → **Schreiwes** || pedra, **peça** [de jogo] → **Spillfigur** || pedaço, bocado, **peça** → **Stéck 1** || **peça** [exemplar] → **Stéck 2** || **peça** [unidade] → **Stéck 3** || **peça** [de música, de teatro] → **Stéck 4** || **peça** (permutável) → **Asaz 7** || **peça** (solta) → **Eenzelstéck 1** || **peça** (musical) → **Museksstéck** || **peça herdada** → **Ierfstéck** || **peça mecânica**, **peça de máquina** → **Maschinnendeel** || **peça musical para orquestra** → **Orchesterstéck** || **pecar** [cometer pecado] → **sënnegen** || **peça sobreselente** → **Ersatzdeel** → **Ersatzstéck** || **peça única** → **Eenzelstéck 2** || **pé chato** → **Plattfouss** || **bugingangas**, **quinquilharias**, **pechisbeques** → **Kamelott** || **Peckelshaff** → **Peckelshaff** || **pé-de-meia**, **pecúlio** → **Mouk 2** || **pedacinhos de papel**, **pequenos retalhos de tecido** → **Geschnëppels 3** || **carvão ardente**, **pedaço de brasa** → **Kuel** || **pedaço de carne da pá** → **Buch** [Stéck vum Buch] || pedaço de papel, **pedaço de pano** → **Fatz 2** || **pedaço de papel**, **pedaço de pano** → **Fatz 2**

|| pedaço de papel → **Pabeierschnëppel** || pedaço de tabaco para mascar → **Jick 1** || pedaço, bocado, peça → **Stéck 1** || pedaço (de papel), pedaço (de tecido) → **Schnëppel 1** || pedaço (de papel), pedaço (de tecido) → **Schnëppel 1** || educadora [profissional, qualificada] pedagoga → **Erzéierin 2** || pedagoga → **Pedagogin** || pedagogia [ciência] → **Pedagogie** → **Pedagogik** || pedagógico, pedagogicamente → **pedagogesch** || pedagógico, pedagogicamente → **pedagogesch** || educador [profissional, qualificado] pedagogo → **Erzéier 2** || pedagogo → **Pedagog** || pedalar [impulsar os pedais] → **pedalléieren 1** || pedalar [andar de bicicleta] → **pedalléieren 2** || pedal de embriagem → **Kupplung 2** || pedal do acelerador → **Gaspedall** || pedal [de rotação] → **Pedall 1** || pedal [alavanca, comando] → **Pedall 2** || sabichão, pedante → **Besserwësser** || micose dos pés, pé de atleta → **Fousspilz** || pé de cabra [ferramenta] → **Briecheisen** || pé-de-meia, pecúlio → **Mouk 2** || pediatra → **Kannerdokter** || pediatra [mulher] → **Kannerdoktesch** || pediatra → **Pediatier** || pediatra [mulher] → **Pediatierin** || pediatra [especialidade médica] → **Pediatrie 1** || (serviço de) pediatría → **Pediatrie 2** || pedicuro, pedicura → **Pedikür 2** || pedido [desejo] → **Begier** || requerimento, pedido, candidatura [petição] → **Demande 1** || requerimento, pedido, candidatura [documento] → **Demande 2** || pedido [de dados digitais] → **Requète 2** || requerimento, pedido [petição] → **Ufro 1** || requerimento, pedido [documento] → **Ufro 2** || pedido, reivindicação → **Uleies** || pedido (de informações) → **Nofro 1** || pedigree → **Stammbam 2** || pedinchar → **biedelen** → **fechten 2** → **heeschén 2** || pedinchice → **Gedierängels** || mendiga, pedinte → **Heeschefra** || mendigo, pedinte → **Heeschemann** → **Heeschert** || mendigos, pedintes → **Heescheleit** || pedipaper → **Rallye 2** || pedipaper noturno → **Nuetsrallye** → **Nuetsspill** || pedir a [solicitar] → **bieden** [bieden (ê)] || pedir (expressamente) [dar instruções a] → **uweisen 2** || pedir algo emprestado → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || pedir contas a → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || desculpar-se, pedir desculpa → **entschëllegen 4** || pedir de volta → **erëmfroen** → **zeréckfroen** || pedir emprestado → **léinen 2** || pedir explicações a → **Ried 2** [zur Ried stellen] || pedir explicações a, pedir justificações a → **zurieds** [zurieds stellen] || pedir, encomendar → **bestellen 1** || exigir, pedir [necessitar] → **erforderen** || pedir [em contrapartida] → **froen 5** || pedir, cobrar → **ophiewen 3** || levar, pedir [como preço] → **rechnen 4** || solicitar, pedir → **ufroen** || pedir, requerer → **uforderen** || exigir, pedir, reivindicar → **verlaangen 1** || pedir (a) [reclamar, solicitar (a)] → **froen 2** || perguntar (a), pedir (a) [pedir informação (a)] → **froen 3** [froen no] || pedir férias, pedir licença → **fräifroen** [sech fräifroen] || pedir explicações a, pedir justificações a → **zurieds** [zurieds stellen] || pedir férias, pedir licença → **fräifroen** [sech fräifroen] || perguntar por (a), pedir notícias de (a) → **froen 4** [froen no] || pedir perdão (a) → **Verzeiung** [ëm Verzeiung bieten] || pedir também, encomendar ao mesmo tempo, encomendar juntamente → **matbestellen** || coleta, peditério → **Kollekt** || pedra de afiar → **Schläifsteen 2** || pedra de calçada, paralelepípedo → **Paweesteen** || pedra de cantaria →

Hasteen || pedra de granizo → **Knëppelsteen** || pedrado [drogado] → **bedämpt** || pedrado, grogue → **beniwwelt** || pedra, peça [de jogo] → **Spillfigur** || pedra [matéria] → **Steen 1** || pedra [bloco, fragmento] → **Steen 2** || pedra, cálculo [biliar, renal] → **Steen 5** || pedra (preciosa) → **Steen 3** || pedra natural [matéria] → **Natursteen 1** || pedra natural [bloco, fragmento] → **Natursteen 2** || pedras, pedregulho → **Gestengs** || pedra tumular → **Grafplack** || lápide, pedra tumular, campa → **Grafsteen** || pedregoso → **stengeg** || pedras, pedregulho → **Gestengs** || pedreira → **Broch 5** || **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || pedreiro → **Stee Metzter 2** || perna, pé [de um móvel] → **Been 4** || pé [extremidade inferior da perna] → **Fouss 1** || cabeça, olho, pé [de alface, de couve] → **Heet** || cabeça, olho, pé [de um legume] → **Kapp 5** || pé [planta arbustiva] → **Stack 2** || pé [de um móvel] → **Stempel 3** || caule, pé [de uma planta, de um fruto] → **Still 2** || pegada [marca deixada pelo pé] → **Fousspuer** || passo, pegada → **Tratt 3** || pega de apoio → **Handgrëff 1** || pegado [a outro edifício] → **ugebaut** || pega, punho, puxador → **Grëff 1** || asa, pega → **Hänk 1** || pega [mulher de mau porte] → **Klont** || pega [dispositivo] → **Upak 1** || pegajoso, mole → **knätscheg** || importuno, pegajoso → **opdrénglech 1** || pegajoso, peganhento → **pecheg 1** || pegajoso [importuno] → **pecheg 2** || pegajoso, peganhento → **pecheg 1** || viscoso, peganhento → **schläimeg 2** || pega-rabuda → **Elster** → **Kréi** || pegar em algo, tomar algo → **kropen 2** [sech eppes kropen] || pegar em, pegar em, tomar [agarrar] → **huelen 1** || pegar em [num negócio, numa empresa] → **iwwerhuelen 2** → **ugoen 2** || pegar, arrancar [motor] → **demarréieren 2** || pegar, queimar [durante a cozedura] → **ubrennen** || acender-se, disparar, pegar [começar a funcionar] → **ugoen 8** || pegar [começar a arder] → **ugoen 9** || criar raízes, pegar [planta] → **ukommen 4** || pegar [começar a funcionar] → **usprangen** || pegar no sono → **annäipen** || pegar-se [a um recipiente de cozedura] → **ubaken** || pegar-se [discutir] → **uneneegeroden 1** || pegar-se, zangar-se → **zermaulen** || pegar-se (com) [brigar, zangar-se] → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || peidar-se → **faschten** → **fuerzen** || peido → **Fascht 1** → **Fuerz** || peito de vitela → **Kallefsbrëschtchen** || peito de vitela (recheado) → **Brëschtchen** [gefëllt Brëschtchen] || peito do pé → **Foussréck** || peito [tórax] → **Broscht 1** || peito, busto [seios da mulher] → **Broscht 2** || rebordo de janela, peitoril de janela → **Fenster 3** || peitoril de janela → **Fensterbänk** || peitoril de janela [no lado interior] → **Fensterbriet** || peixe-dourado → **Goldfësch** || esganagata, peixe-espinho → **Spuerk** → **Stichling** || peixe [animal] → **Fësch 1** || galo-negro, peixe-galo [animal] → **Saint-pierre 1** || peixe-galo [alimento] → **Saint-pierre 2** || siluro, peixe-gato-europeu [animal] → **Kazefësch** → **Wels 1** || peixe-sapo, tamboril [animal] → **Lott 1** || Peixes [signo do zodiaco] → **Fësch 2** || peixe-sombra, umbra [animal] → **Äsch 1** || peixe-sombra, umbra [alimento] → **Äsch 2** || peixinho-de-engodo → **Dreckseller** → **Ellchen** || peixinho [jogo de cartas] → **Quartett 3** || pejorativo, pejorativamente → **pejorativ** || pejorativo, pejorativamente → **pejorativ** || pela ... vez → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || à surdina, pela calada → **genëschelt** || pelo, pelagem → **Pelz 1** || quanto a mim, pela minha parte → **mengersäits** || por

nosso lado, **pela nossa parte** → **eisersäits** || sentir-se (muito) atraído por, **pelar-se por** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || por detrás, **pelas traseiras** → **hannenerëm 1** || por seu lado, **pela sua parte** [no tratamento formal] → **Ärersäits** || **pela sua parte** [pelo que diz respeito a ela] → **hirsersäits 1** || **pela sua parte** [pelo que diz respeito a eles] → **hirsersäits 2** || por seu lado, **pela sua parte** → **sengersäits** || por teu lado, **pela tua parte** → **dengersäits** || **pela última vez** → **lescht 5** [fir d'lescht] || por vosso lado, **pela vossa parte** → **ärersäits** || pele de ovelha, **pele de cordeiro** → **Schofspelz** || **pele de galinha** → **Héngerhaut** || **pele de ovelha**, pele de cordeiro → **Schofspelz** || **pele de vaca** → **Kouhaut** || **pele** [de um instrumento de percussão] → **Fell** || **pele** [órgão] → **Haut 1** || **pele** [pelagem] → **Haut 2** || **pele** [fina película, fino invólucro] → **Haut 3** || **pele** [agasalho] → **Pelz 2** || casca, **pele** [de um fruto, de um legume] → **Schuel 2** || **pelicano-rosado** → **Afrikaesche Peelikan** || **película** [camada fina] → **Film 4** || **pelo caminho**, a caminho → **ënnerwee** || **pelo das sobrancelhas** → **Aperhoer 2** || **pelo**, cabelo → **Buuscht 1** || **pelo** [de tecido] → **Fisem** || **pelo** [do corpo] → **Hoer 3** || **pelo**, pelagem → **Pelz 1** || **pelo** [duro] [que cresce depois de fazer a barba] → **Stoppel 2** || **pelo menos** [no mínimo] → **allzäit 3** → **ëmmer 4** || **pelo menos**, no mínimo → **mindestens** || no mínimo, **pelo menos** → **minimum** || **pelo menos** [no mínimo] → **op d'mannst 1** || **pelo menos** → **wéinstens** || **pelo menos**, em todo o caso → **zumindest** || pelo(s) público(s), **pelo(s) pubiano(s)** → **Schamhoer** || **pelo(s) público(s)**, pelo(s) pubiano(s) → **Schamhoer** || **pelotão** [numa corrida] → **Mëttelfeld 2** → **Peloton** || **peluche** [boneco] → **Déierchen 2** → **Kuscheldéier** → **Petzi** || **peluche** [tecido] → **Plüsch** || [urso de] **peluche** → **Teddybier** || **peludo**, cabeludo → **buuschteg 1** || cabeludo, **peludo** → **horeg** || **peludo**, felpudo → **pelzeg** || **pena de morte** → **Doudesstrof** || **pena de prisão** → **Prisongsstrof** || **pena** [de ave] → **Fieder 1** || **pena** [utensílio para escrever] → **Fieder 2** || mágoa, **pena** → **Leed 2** || **pena** [judicial] → **Strof 2** || **penal**, penalmente → **strofrectlech** || penal, **penalmente** → **strofrectlech** || **penáلتي** → **Eeelfmeter** → **Penalty** || desempate por grandes penalidades, **penáلتيس** → **Eeelfmeterschéissen** || **penca** [nariz] → **Kenki 2** || **pendente** [planta] → **hänkeg 1** || **pendente**, caído → **hänkeg 2** || em aberto, **pendente** → **offen 2** → **oppen 2** || **pender** [estar suspenso, descer] → **erofhänken** || **pender**, estar pendurado → **hänken 3** || **pender** [estar inclinado] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || **pender**, estar ao pendurar → **klonken** → **kludderen 1** || tendência, **pendor** → **Hang 2** → **Tendenz 2** || **pêndulo** [de relógio] → **Pendel 1** || **pêndulo** [de vedor] → **Pendel 2** || **pendurar ao pescoço**, pôr a tiracolo → **ëmhänken 1** || **pendurar**, suspender → **hänken 1** || **pendurar**, suspender, estender → **ophänken 1** || estender fora [a roupa] **pendurar na janela** [uma bandeira] → **aushänken 1** → **er-aushänken 1** || **pendurar noutro sitio**, arrumar [peças de roupa] → **ewechhänken** || crivo, **peneira** → **Sift** || crivar, **peneirar** → **siften 1** || **peneireiro-cinzento** → **Wäisse Milan** || **peneireiro-vulgar** → **Kréchel** → **Tuermfallek** || **penetrante** [perspicaz, sagaz] de modo penetrante → **grëffeg 2** || incomodativo, **penetrante** → **opdrénglech 2** || penetrante, forte → **penetrant 1** || acre, **penetrante** [cheiro] → **schaarf 7** ||

rigoroso, agudo [frio] **penetrante** [cheiro] → **streng 3** || **penetrar em**, infiltrar-se em [humidade, líquido, cheiro] → **zéien 19** [zéien an] || **penetrar**, introduzir-se, invadir → **andréngen** || **penetrar** [líquido, creme] → **anzéien 7** || entrar, **penetrar** [luz] → **erafalen 1** || entrar, **penetrar** [vencendo um obstáculo] → **eraklammnen 1** || **penetrar** [luz] → **eräschengen** || **penhora** [de um bem (como garantia)] → **Saisie 1** || **penhorar** [um bem (como garantia)] → **saisiéieren 1** || **penhor** [como garantia de pagamento] → **Pand** || **penicilina** → **Penicillin** || **penico** [para crianças] → **Potti 1** || **península** → **Hallefinsel** || **Península Ibérica** → **ibeeresch 2** [Ibeeresch Hallefinsel] || **pénis** → **Glidd 2** → **Penis** || **penitência** → **Bouss 1** || difícil, penoso, **penosamente** → **sauer 5** || cansativo, fatigante, **penoso** → **beschweiert** || **penoso**, desagradável → **onerfreelech** || **penoso** [fatigante] → **penibel 2** || difícil, **penoso**, penosamente → **sauer 5** || **pensamento**, ideia → **Gedanken 1** || alimentos, **pensão alimentar** → **Alimenter** || **pensão complementar** → **Zousazpensioun** || **pensão completa** [num hotel] → **Vollpensioun** || **pensão de invalidez** → **Invaliderent** → **Rent 2** || **pensão de reforma** → **Rent 1** || **pensão**, reforma [renda] → **Pensioun 2** || **pensão** [hospedaria] → **Pensioun 3** || **pensão** [para animais] → **Pensioun 4** || **pensão** [quantia paga] → **Pensioun 5** || **pensar em algo**, refletir sobre algo → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || **pensar em** [ter na mente] → **denken 2** [denken un] || **pensar em**, tencionar → **denken 3** [denken un] || **pensar em**, lembrar-se de → **denken 4** [denken un] || **pensar em** [tencionar] → **gedenken 2** [gedenken ze] || **pensar**, raciocinar → **denken 1** || **pensar**, refletir → **iwwerleeën 2** || achar, **pensar**, julgar → **mengen 1** || **pensar**, julgar, supor → **tippen 6** [tippen op] || **pensar** (que), julgar (que) → **denken 8** || **pensar** (em), refletir (sobre) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || pensativo, **pensativamente** → **nodenklech** || pensativo, pensativamente → **nodenklech** || pensionato, internato [para raparigas] → **Pensionat** || **pensionista**, hóspede [que come em casa de um particular] → **Kaschtgänger** || **penso higiénico** → **Bind** || adesivo, **penso rápido** → **Plooschter** || **penteado** → **Coiffure** → **Frisur** || **pentear**, arranjar o cabelo (de) → **coifféieren** || **pentear**, escovar → **kämmen** || **Pentecostes** → **Päischten 1** || **pente** [para cabelo] → **Kamp 1** || **penugem** [pelos] → **Flom 1** || plúmula, **penugem** → **Plomm** || **penugem** [penas] → **Staf** || **penúltimo** → **virlescht** || **penúria**, escassez → **Engpass** || **penúria** [escassez] → **Penurie** || **peónia** → **Päischtrous** || **pepino** → **Concomber** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || **pepino** (em vinagre), cornichon → **Kornischong 1** [(Kleiner) Kornischong] || **Peppange** → **Peppeng** || **pequena cerimónia** → **Feierstonn** || **pequena fatia** → **Schnëppel 2** || **pequena festa de aldeia** → **Dëppfest** || bocado (de), **pequena quantidade** (de) → **Flapp 3** || **pequenas e médias empresas** → **Kleng- a Mëttelbetriber** → **Mëttelstand** || **pequena tábua** (de cozinha), tábua para lanche → **Brietchen 2** || **pequenino**, giro → **butzeg** || minúsculo, miúdo, **pequenino** → **winzeg 1** || **pequenitades** [criança pequena] → **Grimmel 2** || **pequerrucho**, **pequenitades** → **Krappschass** || **pequeno-almoço** → **Früstück** → **Kaffi 6** → **Moiesessen** || (toma-do) **pequeno-almoço** → **Kaffidränkchen** || percalço, **pequeno azar** → **Mëssgeschéck** || **pequeno bólide**

[pequeno automóvel veloz] → **Flitzer 1** || **pequeno bolo recheado com compota de maçã** → **Äppeltäsch** || **pequeno bolo recheado com doce de ameixa** → **Quetschentäsch** || **pequeno círculo** [decorativo] → **Kréngel 1** || **pequeno ecrã, televisão** → **Schlappekino** || **pequeno, diminuto** [pouco] → **geréng** || **novo, pequeno** [cria] → **jong** || **pequeno** [em dimensões, em tamanho] → **kleng 1** || **pequeno** [breve] → **kleng 2** || **pequeno** [muito jovem] → **kleng 4** || **pequeno** [sem importância, insignificante] → **kleng 6** || **pequeno** [economicamente carente] → **kleng 7** || **curto, pequeno** [em tamanho] → **stuppeg** || **pequeno peixe** → **Gif 2** || **pedacinhos de papel, pequenos retalhos de tecido** → **Geschnëppels 3** || **pequerrucho, pequerucha** → **Butz** || **pequerrucho, pequerucha** → **Butz** || **pequerrucho** [garoto pequeno] → **Krappert** || **pequerrucho, pequenitades** → **Krappschass** || **Pequim** → **Peking** || **pera-brava** → **Neelchesbier 1** || **pera** [fruta] → **Bier 1** || **pera** [barba] → **Geessebaart** || **gremilha, perca-caboz** → **Schnuddelpiisch** → **Steeipiisch** || **perca** (-comum), **perca** (-europeia) [animal] → **Piisch 1** || **perca** (-comum), **perca** (-europeia) [animal] → **Piisch 1** || **perca** [alimento] → **Piisch 2** || **percalço, pequeno azar** → **Mëssgeschéck** || **perceber alguma coisa de azar** → **verstoen 8** [leppes verstoe vun] || **compreender, perceber, entender** → **agesinn 1** || **pescar, perceber** → **bekäppen** || **perceber, entender** → **duerchblécken 1** → **matkommen 2** → **nokommen 3** || **conseguir decifrar, (conseguir) perceber** → **schlau 2** [schlau ginn aus] || **ouvir mal, perceber mal** [pelo sentido da audição] → **verhéieren 2** || **percepção** [sensação] → **Perceptioun 1** || **percepção** [impressão] → **Perceptioun 2** || **por cento** [numa proporção] **percentagem** → **Prozent 1** || **percentagem** → **Prozentsaz** || **percentual, em percentagem** → **prozentual** || **visível, perceptível** → **sichtbar** || **pionés, perceber** → **Punaise** || **correr, percorrer** [para encontrar] → **auslafen 4** || **percorrer** [ler] → **duerkucken** → **duerchliesen** || **fazer, percorrer** [condutor, veículo] → **fueren 12** || **bater, percorrer** [para encontrar] → **klappen 4** || **percorrer** (um trajeto), **reconhecer** (um trajeto) [condutor, veículo] → **of-fueren** || **percorrer** (a pé), **reconhecer** (a pé) [um trajeto] → **ofgoen 6** || **percorrer** (a correr), **reconhecer** (a correr) [um trajeto] → **oflafen 5** || **parque de arborismo, percurso de arborismo** → **Kloterpark** || **percurso de vida** → **Liewenswee** || **percurso** [itinerário] → **Parcours 1** || **percurso** [carreira] → **Parcours 2** || **caminho pedestre, percurso pedestre** → **Wanderwee** || **percussão** [instrumentos] → **Perkussioun** || **percussionista** → **Perkussionist** || **percussionista** [mulher] → **Perkussionistin** || **percutir, tocar** [para examinar] → **ofklappen 3** || **perda da bola** → **Ballverloscht** || **perda de cabelo** → **Hoerausfall** || **perda de salário** → **Lounausfall** || **perda de sangue** → **Bluttverloscht** || **perda de tempo** → **Zäitverschwendung** || **prejuízo, perda** → **Abouss** || **perda** [prejuízo] → **Ausfall** || **perda** [por separação, por morte] → **Perte 1** || **perda** [prejuízo] → **Perte 2** || **perda** [por separação, por morte] → **Verloscht 1** || **perda** [prejuízo] → **Verloscht 2** || **perda** [diminuição, decréscimo] → **Verloscht 3** || **com licença, perdão, desculpa, desculpe** [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **perdão, desculpa, desculpe** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **perdão** [desculpa] →

Pardon || **com licença, perdão, desculpa, desculpe** [fórmula de cortesia] → **pardon 1** || **perdão, desculpa, desculpe** → **pardon 2** || **com licença, perdão, desculpa** [fórmula de cortesia] → **sorry 1** || **perdão, desculpa** → **sorry 2** || **perdão** → **sorry 3** || **perdas brancas** [leucorreia] → **Wäissfloss** || **surdez repentina, perda súbita de audição** → **Hörsturz** || **perda total** [de um objeto segurado] → **Totalschued** || **perdedora** → **Verléierin** || **perdedor** → **Verléierer** || **portar-se mal, perder a linha** → **dermiewentbehuelen** || **perder as estribeiras** [de raiva] → **entwutzen** || **caducar, perder a validade** → **verfalen 3** || **perder em** [ficar pior em] → **verléieren 8** [verléieren un] || **perder** [deixar de ter] → **abéissen** || **perder** [as hastes] → **ofstoussen 2** → **ofwerfen 3** || **perder** [um objeto] → **verléieren 1** || **perder** [recursos, bens] → **verléieren 2** || **perder** [ficar sem] → **verléieren 3** || **perder** [o domínio sobre] → **verléieren 6** || **perder** [ser mal sucedido em] → **verléieren 7** || **perder, desaprender** [uma faculdade adquirida] → **verléieren** || **perder** [por não chegar a tempo] → **verpassen 1** || **perder** [uma ocasião, uma oportunidade] → **verpassen 3** || **perder** [deixar passar a dormir] → **verschlofen 1** || **perder** [por azar, por culpa sua] → **verspillen 2** || **perder** [deixar em lugar desconhecido] → **vertässelen** || **desperdiçar, perder** [tempo] → **vertrântelen** || (chegar a) **perder** → **kommen 21** [kommen em] || **perder** (de vista) → **verléieren 4** [(aus den Aen) verléieren] || **perder** (um ano escolar) [devido à data de nascimento] → **verspillen 1** || **perder o brilho, oxidar** [metal] → **ulafen 2** || **perder o domínio de si próprio** → **vergiessen 4** || **perder o equilíbrio** → **Iwwergewiicht 3** [d'Iwwergewiicht kréien] || **perder o rumo** [a voar] → **verfléien 3** || **perder-se, passar de moda** → **ausliwien 3** || **gastar-se** [dinheiro] **perder-se** [tempo] → **dropgoen 2** || **perder-se** [no caminho] → **iergoen** || **perder-se, ir dar** [por ter-se enganado no caminho] → **verieren** || **perder-se, enganar-se no caminho** → **verlafen 1** || **perder-se, desaparecer** [acabar] → **verléieren 9** [verluer goen] || **perder-se** [ser dado como desaparecido] → **verléieren 10** [verluer goen] || **perder-se** [no caminho] → **verléieren 11** || **perder-se** [baralhar-se] → **verléieren 12** || **perder tempo com, deter-se em** → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **perder valor** [moeda] → **ofwäerten 3** || **perdição** [desgraça] → **Verdierfnis** || **ausente, longe** [por ter partido, por ter levado sumiço] **perdido, sumido** [objeto] → **ab 1** || **perdido, atrapalhado, desorientado** → **verluer** || **perdigotos** [expelidos ao falar] → **Gespruddels 2** || **perdiz-cinzenta** [animal] → **Feldhong 1** || **perdiz-comum** → **Routhong** || **perdiz** [carne] → **Feldhong 2** || **perdoar a** → **verzeien 2** || **desculpar, perdoar, escusar** → **entschëllegen 1** || **perdoar** (a) → **verzeien 1** || **perdoável** → **verzeilech** || **perecer, ser sacrificado** → **dropgoen 1** || **acabar, perecer** [desaparecer] → **ënnergoen 3** || **perceível** → **verdieflech** || **peregrinação, romaria** → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || **peregrina,romeira** → **Pilgerin** || **peregrino,romeiro** → **Pilger** || **pereira** → **Bierebam** || **perfeccionismo** → **Perfektionismus** || **perfeccionista** → **Perfektionist** → **perfektionistes** || **perfeccionista** [mulher] → **Perfektionistin** || **perfeição** → **Perfekioun** || **absolutamente, perfeitamente** → **duerchaus** || **perfeitamente, precisamente** → **hoergenee** || **perfeito** [irrepreensível, excelente] → **perfekt 1** || **irrepreensível, impecável, perfeito, impecavelmente, perfeita-**

mente → **tadellos** || **perfil** [vista lateral] → **Profil 1** || **perfil** [representação em corte] → **Profil 2** || **perfil** [características] → **Profil 3** || desempenho, aproveitamento, **performance** → **Leeschting 1** || **performance**, proeza → **Performance** || **perfumar** [impregnar de perfume] → **parfüméieren 1** || **perfumar** [aromatizar] → **parfüméieren 2** || **perfumaria** [loja, secção] → **Parfümerie 1** || **perfumaria** [conjunto de perfumes] → **Parfümerie 2** || **perfume** [cheiro agradável, aroma] → **Doft** || **perfume** [substância] → **Parfum 1** || **perfume** [aroma, odor] → **Parfum 2** || **perfuração** [do solo] → **Buerung** || **berbequim**, **perfuradora** → **Buermaschinn** || furar de novo, **perfurar de novo** [um buraco] → **nobueren 1** || **perfurar para encontrar** [fazer um furo de prospeção] → **bueren 3** [bueren no] || **perfusão** → **Baxter** → **Infusioun 2** → **Perfusioun** || **pergaminho** [suporte de escrita] → **Pergament 1** || **pergaminho** [manuscrito] → **Pergament 2** || **pérgula** → **Pergola** || pergunta embaraçosa, **pergunta de algibeira** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **pergunta de exame** → **Examensfro** || **pergunta embaraçosa**, pergunta de algibeira → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **pergunta** [interrogação] → **Fro 1** || **pergunta** [em réplica a uma pergunta] → **Gégefro** || **pergunta** [de um teste] → **Testfro** || **informar-se**, **perguntar** → **nofroen 1** || **perguntar** (a) [fazer uma pergunta (a)] → **froen 1** || **perguntar** (a), pedir (a) [pedir informação (a)] → **froen 3** [froen no] || **perguntar por** (a), pedir notícias de (a) → **froen 4** [froen no] || **perguntar-se**, questionar-se → **froen 6** || **perguntar-se**, tentar adivinhar → **räätselen** || **pericárdio** → **Herzbeutel** || **pericardite** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **perícia**, **peritagem**, **vistória** → **Expertis** || **periferia** [área afastada do centro] → **Peripherie** || **perifrase** → **Ēmschreiwung** || **perigo de derrapagem** → **Rëtschgefor** || **perigo de explosão**, **risco de explosão** → **Explosiounsgefor** || **perigo de fuga**, **risco de evasão** → **Fluchtgefor** || **perigo de vida** → **Liewensgefor** || **perigo** → **Gefor** || **perigoso**, **perigosamente** → **geféierlech** || que morde, **perigoso** → **bésseg 1** || **perigoso**, **perigosamente** → **geféierlech** || inseguro, **perigoso** → **onsécher 1** || **perímetro de construção** → **Bauperimeter** || **circunferência** [de um círculo] **perímetro** [de um polígono] → **Ēmfang 1** || **perímetro** [de uma figura geométrica] → **Perimeter 2** || **perímetro** [zona delimitada] → **Perimeter 3** || parte, zona, região (delimitada), **perímetro** → **Zon** || **períneo** → **Damm** || **periódico**, **periodicamente** → **periodesch** || **periódico**, **periodicamente** → **periodesch** || regular, **periódico** [no tempo] regularmente → **reegelméisseg 1** || **período da Schueberfouer** [período da feira de diversões na cidade de Luxemburgo] → **Fouerzäit** || **período de descanso**, **pausa profissional** → **Auszäit 2** || **período de exames** → **Examenszäit** || tempo à experiência, **período de experiência** → **Proufzäit** || **período de incubação** → **Inkubatiounszeit** || **período de provas**, **período de testes** [antes das férias escolares] → **Prüfungszäit** || **período de provas**, **período de testes** [antes das férias escolares] → **Prüfungszäit** || estágio [de formação] **período experimental** → **Stage 1** || **período** [menstruação] → **Dag 6** || **período** [de tempo] → **Period 1** || **período** [menstruação] → **Period 2** → **Reegel 3** || **período**, **lapso de tempo** → **Zäitraum** || **Zäitspan** || **período glaciário** → **Äiszäit** || **período transitório** → **Iwwergangszäit** || **periostite** → **Perios-**

titt || **aventura**, **peripécia** → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **periquito-de-colar** → **Kollisperruche** || **periquito** → **Perruche** || **perita económica** → **Wirtschaftsspezialistin** || **perita**, **especialista** [conhecedora] → **Expertin 1** || **perita** [de avaliação] → **Expertin 2** || **perícia**, **peritagem**, **vistória** → **Expertis** || **perito económico** → **Wirtschaftsspezialist** || **versado**, **perito** → **bewandert** || **perito**, **especialista** [conhecedor] → **Expert 1** || **perito** [de avaliação] → **Expert 2** || **conhecedor**, **perito** → **Kenner** || **versado**, **perito** → **verséiert** || **perjúrio**, **juramento falso** → **Eed 2** [falschen Eed] || **perlar** [formar gotinhas] → **pärelen 1** || **Perlé** → **Pärel** || **Perl** → **Pierel** || **combinar que**, **ficar em**, **permanecer** [conforme o combinado] → **verbleiwen 1** [lesou verbleiwen(, datt)] || **permanecer nas memórias**, **permanecer inesquecível** → **onvergess** [onvergess bleiwen] || **permanecer nas memórias**, **permanecer inesquecível** → **onvergess** [onvergess bleiwen] || **permanente**, **permanentemente** → **permanent** || **permanente** → **Permanente** || **estável**, **certo** [permanente, definitivo] **permanentemente**, **definitivamente** → **fest 8** || **permanente**, **permanentemente** → **permanent** || **que vaza**, **que não veda bem**, **permeável** → **ondicht** || **licença**, **autorização**, **permissão** → **Erlabes** || **permitido**, **admitido** → **zoulässeg** || **permitir** [autorizar] → **erlaben 1** || **permitir** [tornar possível] → **erlaben 2** → **erméiglechen** || **permitir-se algo** [dar-se ao luxo de] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **permitir-se alguma coisa**, **dar-se ao luxo de** (fazer) **alguma coisa** → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] || **troca**, **permuta** → **Tosch** || **trocar**, **permutar** → **tauschen** || **trocar**, **inverter**, **permutar** → **vertauschen 2** || **perna de borrego** → **Gigot** || **coxa de rã**, **perna de rã** → **Fräschenham** || **perna** [membro] → **Been 1** || **perna** [de umas calças] → **Been 3** || **perna**, **pé** [de um móvel] → **Been 4** || **perna** [das calças] → **Boxebeen** || **perna-verde-comum** → **Gréngpatt** || **perna-verde-fino** → **Kleng Gréngpatt** || **perna-vermelha-comum** → **Routpatt** || **perna-vermelha-escuro** → **Donkele Waasserleefer** || **pernil de leitão** → **Fierkelshämmchen** || **pernil** [peça de carne] → **Héiss** || **passar a noite**, **pernoitar** [em deslocação] → **iwwernuechten** || **alojar-se**, **pernoitar** → **logéieren 2** || **pérola** [de nácar] → **Pärel 1** || **pérola** [conta] → **Pärel 2** || **pérola** [gota] → **Pärel 3** || **pérola** [pessoal] → **Pärel 4** || **perorar**, **fanfarronar** → **teinen** || **ortogonal**, **retângulo**, **perpendicularmente** → **rechtwénkeleg** || **autor** [de um crime, de uma infração] **perpetrador** → **Täter** || **perpétuo** [por toda a vida] → **liewenslänglech** || **perplexo** → **perplex** || **perseguição** [tratamento injusto, maus-tratos] → **Verfolgung 2** || (corrida de) **perseguição** → **Poursuite 1** || **perseguição** (de carro) → **Verfolgungsjuegd** || **perseguir** [tentar alcançar] → **poursuivéieren 1** || **perseguir** [ir no encalço de] → **verfollegen 1** || **perseguir**, **atormentar** → **verfollegen 2** || **perseguir** [tratar mal, oprimir] → **verfollegen 3** || **perseguir** [tentar alcançar, tentar realizar] → **verfollegen 4** || **dar seguimento a**, **perseguir** → **weiderverfollegen 1** || **perseverança**, **persistência** → **Ausdauer** || **perseverante**, **tenaz**, **tenazmente** → **hartnäckeg** || **aguentar**, **perseverar em**, **levar até ao fim** → **duerchhalen 1** || **persiana**, **portada** → **Klapplued** || **persiana** → **Rolllued** || **persiana** (enrolável), **portada** → **Lued** || **perseverança**, **persistência** → **Ausdauer** || **obstinação**, **persistência** → **Verbassenheet** ||

persistente, tenaz, com persistência, com tenacidade
 ↳ **verbassen 1** || **personagem de romance** ↳ **Romanfigur** || **personagem** [de uma obra] ↳ **Personnage 1** || **personagem** [pessoa de destaque] ↳ **Personnage 2** || **personagem principal**, protagonista ↳ **Haaptfigur** || **personagem principal** ↳ **Haauptpersonage** || **personagem principal**, protagonista ↳ **Haauptperson** || protagonista, **personagem principal** ↳ **Protagonist 1** || figura, **personalidade** ↳ **Figur 2** || **personalidade**, celebridade ↳ **Notorietéit 2** || **personalidade** [individualidade psicológica] ↳ **Perséintechkeet 1** || **personalidade** [personagem de destaque] ↳ **Perséintechkeet 2** || **personalidade** [caráter] ↳ **Wiesen 2** || **personalizar**, individualizar [centrar no indivíduo] ↳ **personaliséieren** || **personificação** ↳ **Personifikatioun** ↳ **Personifizéierung** || representação, **personificação**, encarnação ↳ **Verkierperung** || **personificar** [representar sob a forma de pessoa] ↳ **personifizéieren 1** || **personificar** [ser o exemplo perfeito de] ↳ **personifizéieren 2** || representar, **personificar**, encarnar ↳ **verkierperen** || saída (profissional), **perspetiva de futuro** [numa profissão] ↳ **Berufsperspektiv** || **perspetiva**, previsão ↳ **Ausbléck 2** || expectativa, **perspetiva** ↳ **Aussicht 2** || **perspetiva** [numa representação plana] ↳ **Perspektiv 1** || **perspetiva** [maneira de conceber] ↳ **Perspektiv 2** || **perspetiva** [para o futuro] ↳ **Perspektiv 3** || **perspetiva para o futuro** ↳ **Zukunftsperspektiv** || deixar entrever a, **perspetivar** ↳ **Aussicht 4** [an Aussicht stellen] || **perspetivas**, hipóteses ↳ **Chance 3** || **persuadir** ↳ **iwwerrieden** || convencer, **persuadir** ↳ **iwwerzeegen 1** || convincente, **persuasivo**, de modo convincente, de forma persuasiva ↳ **iwwerzeegend** || **pertencer a**, ser de ↳ **gehéieren 1** || **pertencer a**, fazer parte de ↳ **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **pertencer a**, caber a, competir a ↳ **zoustoen 1** || dever estar, **pertencer** [em determinado lugar] ↳ **gehéieren 2** || colocar-se, **pertencer** [em determinado lugar] ↳ **higehéieren** || **pertencer juntos**, estar juntos (em grupo) ↳ **zesummegehéieren** || coisas, objetos, **pertences** ↳ **Affär 5** || **pertinente** [apropriado, acertado] ↳ **pertinent** || **pertinente** [apropriado] de modo pertinente ↳ **treffend** || próximo [vizinho, contíguo] **perto**, nas proximidades ↳ **no 1** || nas proximidades, **perto** ↳ **nobäi 1** || dificuldade, **perturbação** [do trânsito] ↳ **Behénnerung 2** || agitado, **perturbado** ↳ **onroueg 3** || **perturbar** [dificultar, estorvar] ↳ **perturbéieren 1** || **perturbar** [transtornar] ↳ **perturbéieren 2** || **peruana** ↳ **Peruanerin** || **peruano** ↳ **Peruaner** ↳ **peruanesch** || **peruca**, cabeleira postiça ↳ **Paréck** || **peru** [carne assada, carne para assar] ↳ **Dinde 1** || **peru** [carne] ↳ **Dinde 2** || **peru** [ave] ↳ **Mierhong** ↳ **Schnuddelhong 1** || **peru** [carne] ↳ **Schnuddelhong 2** || **Peru** ↳ **Peru** || **perversão** [depravação, corrupção] ↳ **Perversioun 1** || **perversão** [comportamento desviado] ↳ **Perversioun 2** || **perversão** [depravação, corrupção] ↳ **Pervertéierung** || **perversidade** [qualidade de perverso] ↳ **Perversitéit 1** || **perversidade** [ato perverso] ↳ **Perversitéit 2** || **perverso** [vicioso] ↳ **pervers** || **perverter** [corromper] ↳ **pervertéieren** || estragar, **perverter**, depravar ↳ **verderwen 2** || **pesado** [pouco ágil, deselegante] **pesadamente** ↳ **plomp 2** || **pesado** [que tem muito peso] **pesadamente** ↳ **schwéier 1** || **pesadelo** ↳ **Albdram** ↳ **Cauchemar** || **pesadelo** [durante o sono] ↳ **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten

Dram] || **pesado**, carregado, abafado ↳ **dompeg** || **pesado** ↳ **Fernlaster** || **pesado**, desajeitado, de forma desajeitada ↳ **holpereg 2** || **pesado**, maciço, informe ↳ **plomp 1** || **pesado** [pouco ágil, deselegante] **pesadamente** ↳ **plomp 2** || **pesado**, carregado, abafado ↳ **schmeier** || **pesado** [que tem muito peso] **pesadamente** ↳ **schwéier 1** || **pesado** [compacto, difícil de trabalhar] ↳ **schwéier 2** || **pesado** [lindigesto] ↳ **schwéier 5** || **pesado** [desajeitado, desgracioso] ↳ **schwéierfálleg 1** || **pesado**, fastidioso, de modo pesado ↳ **schwéierfálleg 2** || condolências, **pêsames** ↳ **Bäileed** || **pesar a**, afligir ↳ **belaaschten 4** ↳ **laaschten** [laaschten op] || apertar, **pesar** [exercer uma pressão] ↳ **drécken 7** || **pesar** [determinar o peso exato de] ↳ **ofweien 1** || **pesar**, ponderar [considerar] ↳ **ofweien 2** || tristeza, **pesar**, luto ↳ **Trauer** || **pesar** [determinar o peso de] ↳ **weien 1** || **pesar** [ter certo peso] ↳ **weien 2** || escamudo, **pescada** [alimento] ↳ **Seelachs** || **pescadora desportiva** ↳ **Sportfëscherin** || **pescadora** ↳ **Fëscherin** || **pescador desportivo** ↳ **Sportfëscher** || **pescador** ↳ **Fëscher** || caçador furtivo, **pescador furtivo** ↳ **Braconnier** || **pesca**, caçada [captura] ↳ **Fang** || **pescar**, perceber ↳ **bekäppen** || retirar (da água), **pescar** ↳ **erausfëschen 1** || **pescar** ↳ **fëschen 1 2** || **pescar** [compreender] ↳ **kapéieren 1** || **pescar** [perceber] ↳ **schnallen** || garganta, **pescoço** [parte anterior] ↳ **Guergel** || **pescoço** [região do corpo] ↳ **Hals 1** || **pescoço** [gargalo] ↳ **Hals 3** || **peso corporal** ↳ **Kierpergewicht** || **peso** [objeto] ↳ **Gewiicht 1** || **peso** [de um corpo] ↳ **Gewiicht 2** || **peso** [importância] ↳ **Gewiicht 3** || carga, **peso** ↳ **Laascht 1** || **peso** [unidade monetária] ↳ **Peeso** || **peso líquido** ↳ **Nettogewiicht** || **peso mexicano** ↳ **Mexikanesche Peeso** || **pespontar** [à máquina] ↳ **steppen** || investigadora, **pesquisadora** ↳ **Chercheuse** ↳ **Fuerscherin** || investigador, **pesquisador** ↳ **Chercheur** ↳ **Fuerscher** || **pesquisa** [de informações] ↳ **Recherche 1** || **pesquisa** [consulta informática] ↳ **Sich 2** || **pesquisar**, investigar ↳ **nofuerschen** || **pesquisar** ↳ **recherchéieren 1** || **pesquisar**, investigar ↳ **recherchéieren 2** || **péssego** ↳ **Piisch** || terrível, péssimo, **pesadamente**, muito mal ↳ **grotteschlecht** || péssimo, miserável, **pesadamente** ↳ **sauméisseg** || **pesimismo** [atitude] ↳ **Pessimismus** || **pesimista** ↳ **Pessimist** || **pesimista**, com **pesimismo** ↳ **pesimistesesch** || **pesimista** [mulher] ↳ **Pessimistin** || terrível, **péssimo** [de má qualidade] ↳ **doudschlecht 3** || terrível, **péssimo**, **pesadamente**, muito mal ↳ **grotteschlecht** || **péssimo** [que não vale nada] ↳ **null 1** || **péssimo**, miserável, **pesadamente** ↳ **sauméisseg** || **pessoa agitada**, pessoa nervosa ↳ **Broseler** || **pessoa alérgica** ↳ **Allergiker** || **pessoa barulhenta** ↳ **Kaméidismécher** || **pessoa de confiança** ↳ **Vertrauenspersoun** || interlocutor, **pessoa de contacto** ↳ **Gespréichspartner** || interlocutora, **pessoa de contacto** ↳ **Gespréichspartnerin** || interlocutor, **pessoa de contacto** ↳ **Interlocuteur 2** || interlocutora, **pessoa de contacto** ↳ **Interlocutrice 2** || interlocutor, **pessoa de contacto** ↳ **Kontaktpersoun** ↳ **Uspriechspartner** || interlocutora, **pessoa de contacto** ↳ **Uspriechspartnerin** || **pessoa dependente** [necessitando de cuidados constantes] ↳ **Fleegefall** || **pessoa de respeito** ↳ **Respektpersoun** || **pessoa desorganizada** ↳ **Chaot** || **pessoa difícil** [pessoa exigente] ↳ **Kriddelschass** || homem, **pessoa** ↳ **Mann**

3 || **peessoa** [indivíduo particular] → **Mensch 2** || **peesoa**, indivíduo → **Personnage 3** || **peessoa** [ser humano, indivíduo] → **Persoun 1** || **peessoa** [categoria gramatical] → **Persoun 3** || **peessoa** (postada) [pessoa colocada num postol] → **Posten 2** || **peessoa fungona** [que aspira ruidosamente pelo nariz] → **Schnoffeler 2** || **peessoa idosa** → **Senior 1** || **peessoa interessada** [comprador potencial] → **Amateur 4** || **peessoa interessada**, comprador (potencial) → **Interessent** || **peessoa interessada**, compradora (potencial) → **Interessentin** || **peessoal docente** → **Léierpersonal** || **peessoal** [privado, próprio] → **perséinlech 1** || **peessoal** [individual] **peessoalmente** → **perséinlech 2** || **peessoal**, ofensivo, **peessoalmente** → **perséinlech 3** || **peessoal** → **Personal** || **peessoa ligada à família** → **Familljemensch** || **peessoal** [individual] **peessoalmente** → **perséinlech 2** || **peessoal**, ofensivo, **peessoalmente** → **perséinlech 3** || **peessoalmente**, em **peessoa** → **perséinlech 1** || **peessoa malcheirosa** → **Sténkert 1** || **peessoa agitada**, **peessoa nervosa** → **Broseler** || **criança nua**, **peessoa nua** → **Plakert** || **peessoa originária da região Minette** → **Minettsdapp** || **habitante do Sul**, **peessoa originária do Sul** [da Europa] → **Südlänner** || **peessoa pragmática** → **Pragmatiker** || **peessoa prestável e trabalhadora** → **Handkesselchen** || **peessoa repelente** [pessoa odiosa] → **Eekel 2** || cá nós, a gente, **peessoas como nós** → **eisereen** || gente, **peessoas** → **Leit 1** || **pestana** → **Wimper** || **pestanejar**, piscar os olhos → **blänzelen** [mat den Aen] blänzelen || piscar os olhos, **pestanejar** → **flackeren 2** [mat den Ae flackereren] || **peste** [peessoa má] → **Géftzweg** || **peste**, melga [peessoa] → **Leitsgeheier** || **peste** → **Pescht** || **peste**, melga [peessoa] → **Plogesch** || **pesticida** → **Pestizid** || **pesto de amêndoa** → **Mandelpesto** || **Pétange** → **Péiteng** || **petardo** → **Knuppert 2** || **petição** [requerimento] → **Petitioun 1** || **petição** [documento] → **Petitioun 2** || **petinha-das-árvores** → **Bampiipsert** || **petinha-de-garganta-ruiva** → **Roude Piipsert** || **petinha-de-richard** → **Grouse Piipsert** || **petinha-dos-campos** → **Broochpiipsert** || **petinha-dos-prados** → **Wisepiipsert** || **petinha-ribeirinha** → **Waaserpiipsert** || roer, **petiscar** [comer (fora das refeições)] → **knaberen 3** || **petiscar** (entre as refeições) → **naschelen 2** || **Petit-Nobressart** → **Kleng Elchert** || **catraio**, **petiz** → **Däbbes** || fossilizar-se, **petrificar-se** → **verstengeren** || **petróleo** [matéria-prima] → **Pétröl 1** || **petróleo** [refinado] → **Pétröl 2** || **petróleo** [matéria-prima] → **Ueleg 3** || **Pétrusse** [ribeiro] → **Péitruss 1** || **Pettingen** → **Péten** || **meia**, **peúga** → **Hues** || **peúga**, soquete → **Séckchen** → **Stützchen** || **Pfaffenberg** → **Pafebierg** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || **piada**, anedota → **Witz** || **piadas**, bocas, provocações → **Gestéppels 2** || (pequena) **pia de água benta** → **Wäiwaasseschedéppchen** || lava-louça, **pia** → **Spullsteen** || **pia** [para animais] → **Trach 1** || lava-louça, **pia** → **Waassersteen** || **pianista de jazz** → **Jazzpianist** || **pianista de jazz** [mulher] → **Jazzpianistin** || **pianista** → **Pianist** || **pianista** [mulher, rapariga] → **Pianistin** || **piano de cauda** → **Fligel 3** || **piano** → **Piano** || **pião** [brinquedo] → **Dapp** → **Dillendapp 1** || **piar** → **jiipjen 1** || **piar**, chiar [animal] → **piipjen 1** || **picada de abelha** → **Beiestach** || **picada** [de inseto] → **Stach 2** || **picadeiro coberto** → **Reithal** || **picado** [de carne] → **Gehacktes** || **picado**, ofendido → **pikéiert** || **picanço-barreteiro** → **Rouden Neimäerder** || **picanço-de-dorso-ruivo** → **Klengen Neimäerder** ||

picanço-grande → **Grouse Groen Neimäerder** || **picanço-pequeno** → **Klengen Groen Neimäerder** || brejeiro, **picante** → **defteg 2** || ardente, **picante** → **feiereg 2** || **condimentado**, **picante** → **gehäertzt** || **picante** [apimentado] → **pikant 1** || **picante** [mordaz] → **pikant 2** || **picante**, forte, ardente → **schaarf 6** || **pica-pau-cinzento** → **Groe Spiecht** || **pica-pau** [ave] → **Spiecht** || **pica-pau-malhado-grande** → **Bontspiecht** || **pica-pau-malhado-pequeno** → **Klengen Spiecht** || **pica-pau-mediano** → **Müttelspiecht** || **pica-pau-preto** → **Schwaarze Spiecht** || **pica-pau-verde** → **Grénge Spiecht** || **picareta** → **Piosch** || **arrelhar**, **picar** [provocar] → **dierängelen 2** || **picar** [obliterar] → **knipsen 1** || **picar**, arranhar [causar comichão] → **krazen 3** || **picar** [para retirar o reboco] → **ofklappen 2** || **picar**, debicar → **oppicken 2** || **picar** [obliterar] → **pétzen 2** || **picar**, debicar → **picken 1** || **picar** [espetar, ferir] → **picken 2** || **picar** [arder] → **picken 4** || **picar**, arranhar [irritar a pele] → **picken 5** || **picar**, provocar → **stéppelen 1** || **picar** [com ferrão] → **stiechen 2** || roer, **picar** → **ufriessen 1** || triturar, **picar** → **zerstoussen** || chutar-se, **picarse** → **sprétzen 4** || flautim, **piccolo** → **Piccolo** → **Piccoloflütt** || espruce, **pícea** → **Dänn 2** → **Fiicht** || **jarro**, **pichel** [recipiente] → **Pichet 1** || **jarro**, **pichel** [conteúdo] → **Pichet 2** || **pico** [ponto máximo] → **Pic** || **espinho**, **ponta**, **pico** → **Pick 1** || **pico**, valor máximo → **Spéttz 2** || **picotar** [fazer picotado, perfurar] → **picken 6** || **picuinhas**, coca-bichinhos → **Ierbessenzieler** || exigente, **picuinhas**, intransigente → **kriddeleg 1** || **picuinhas**, coca-bichinhos → **Méckepéiler** || **maníaca**, **picuinhas** → **Pedant** || **picuinhas**, miudinho, de forma **picuinhas** → **pedantesch** || **maníaca**, **picuinhas** → **Pedantin** || **picuinhas**, coca-bichinhos → **Spéngelschässer** || **picuinha** → **Ierbessenzielerei** || **Méckepéilerei** || **piiedade** [compaixão] → **Erbaarmen** || **piiedade** [devoção] → **Frémmegeket** || **piiedade** [respeito] → **Pietéit** || **piiedoso** [religioso] **piiedosamente** → **fromm** || **piiedoso** [religioso] **piiedosamente** → **fromm** || **piegas** [sensível] → **piepeg 1** || **lamecha**, **piegas** → **schmalzeg** || meloso, **piegas** → **schulzeg** || **pieguice**, **lamechice** [dito] → **Sentimentaliteit 2** || **pielite** → **Nierebeckenentzündung** || **piercing** → **Piercing** || **pifar** [ficar avariado] → **Geescht 4** [de Geesch opginn] || **surripiar**, **pifar** → **mopsen** || **estoirar**, **pifar** → **vrecken 4** || **pifar**, dar o berro [avariar] → **vreckt fueren 2** || **estoirar**, **pifar**, dar o berro → **vrecktgoen** || tossir fortemente, **pigarrear** → **katzen 3** || **pigmentado** → **pigmentéiert** || **pigmento** → **Pigment** || **pijama** → **Pyjama** || **pila** [pénis] → **Bunnes** → **Schwanz 3** || **pila**, caralho → **Vull 2** || **pirilau**, **pila** → **Wutz 3** || **esmagador** [de batatas] **pilão** [de almofariz] → **Stéisser** || **pilar** [para impedir a passagem de veículos] → **Born 4** || **pilar** [construção de suporte] → **Peiler** || **pilar** → **Pilier** || **pilar**, coluna [de suporte] → **Stäil 1** || **pilar** [económico] → **Standbeen** || **esmagar**, **pilar** → **zerreiwen** || **pilates** → **Pilates** || **choça**, **pilda** → **Kittchen** → **Klemmes** || **bateria**, **pilha** → **Batterie 1** || **pilha**, maço → **Pak 3** || **pilha** [monte] → **Stapel** || **pilha**, monte → **Stouss 2** || **lanterna de bolso**, **pilha** → **Täscheluucht** || **pilhar**, saquear → **ausraiberen 1** → **ausraumen 2** || **pilota** [de avião] → **Pilotin 1** || **pilota** [de corrida] → **Pilotin 2** || **pilotar** [uma aeronave] → **fléien 5** || **piloto** [de avião] → **Pilot 1** || **piloto** [de corrida] → **Pilot 2** || **pilrito-comum** → **Alpesandleefer** || **pilrito-das-praias**

→ **Sanderleng** || **pilrito-de-bico-comprido** → **Séchel-sandleefer** || **pilrito-de-temminck** → **Temmincksandleefer** || **pilrito-escuro** → **Mierleefer** || **pilrito** [fruto] → **Mullebutz** || **pilrito-peitoral** → **Grobroschtsandleefer** || **pilrito-pequeno** → **Zwergsandleefer** || **pilula-contracetiva** → **Antibabypëll** || **pilula**, comprimido [medicamento] → **Pëll 1** || **pimenta** [condimento] → **Peffer** || **pimento** [fruto] → **Paprika** → **Poivron** || **pimento** (doce) [fruto] → **Peperoni 1** || **pimento** (picante) [fruto] → **Peperoni 2** || **pimento picante** [vagem] → **Piment 1** || **pimento picante** [especiaria] → **Piment 2** || **pimpolho**, garoto → **Binnert** || **foder**, **pinar** → **käipen 2 3** || **pinça de travão** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **pinça** [instrumento] → **Pince 1** || **pinça** [prega] → **Pince 2** || **pinça** [de um animal] → **Pince 3** → **Schéier 2** || **alicate**, **tenaz**, **pinça** → **Zaang 1** || **pinça** [de um animal] → **Zaang 3** || **pinça** (pequena) → **Pincette** || **toque**, **pincelada** [de cor] → **Touche 1** || **pincel** [de pintor] → **Pinssel** || **crachá**, **pin** → **Button 2** || **gota**, **pinga** → **Drëps** || **fió**, **pinga** [pequena quantidade] → **Schotz 2** || (boa) **pinga** [vinho] → **Kraitchen 2** || **chicote**, **pingalim** → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **pingar**, **gotejar** → **drëpsen 1** || **pingar** [escorrer] → **drëpsen 2** || **pingar** [escorrer, cair em pingos] → **pärelen 3** || **pingue-pongue** → **Ping-pong** || **pinguim** → **Pinguin** || **pinha** [infrutescência] → **Dillendapp 2** || **pinocar**, **trancar** → **erbäihuelen 4** → **flaachleeën** || **pino** [de jogo] → **Keel** || **cavilha**, **pino** → **Stëft 1** || **pino** (de braços) → **Handstand** || **Pinot Blanc** [casta de uva] → **Pinot blanc 1** || **Pinot Blanc** [vinho] → **Pinot blanc 2** || **Pinot Gris** [casta de uva] → **Pinot gris 1** || **Pinot Gris** [vinho] → **Pinot gris 2** || **Pinot Noir** [casta de uva] → **Pinot noir 1** || **Pinot Noir** [vinho] → **Pinot noir 2** || **ponto**, **pinta** [de um dado] → **A 7** || **ponto**, **pinta** → **Punkt 2** || **pinta**, **mancha**, **ponto** → **Tëppel** || **pinto**, **pintainho** → **Jippelchen** || **pintalgar** [pintar sem grande perfeição] → **pinselen** [pinselen (un)] || **pintar de preto**, **enegrecer** → **schwäerzen** || **pintar** [madeira] → **beezen** || **pintar** [decorar] → **bemolen** || **tingir**, **pintar** → **fierwen 1** || **desenhar**, **pintar** [um desenho, um quadro] → **molen 1** || **desenhar**, **pintar** [representar, retratar] → **molen 2** || **desenhar**, **pintar** → **molen 3** || **pintar** [revestir de tinta] → **usträichen** || **pintarroxo-carmineo** → **Roude Pillo** || **pintarroxo-comum** → **Fluessfénk** || **pintarroxo-de-bico-amarelo** → **Nordesche Fluessfénk** || **pintarroxo-de-hornemann** → **Arkteschen Zeisel** || **pintarroxo-de-queixo-preto** → **Nordesche Rouden Zeisel** → **Rouden Zeisel** || **pin-tassilgo-europeu** → **Dëschtelpëckchen** || **pinto**, **pintainho** → **Jippelchen** || **pintora** [artista] → **Molerin** || **pintora** (da construção civil) → **Usträicherin** || **pintor** [artista] → **Moler** || **pintor** (da construção civil) → **Usträicher** || **Pintsch** → **Pënsch** || **pintura a óleo** [obral] → **Uelegbild** → **Uelegtablo** || **pintura de igreja** [arte] → **Kierchemolerei 1** || **pintura de igreja** [representação pictórica] → **Kierchemolerei 2** || **desenho**, **pintura** [passatempo] → **Gemools 1** || **pintura** [arte] → **Molerei 1** || **pintura** [representação pictural] → **Molerei 2** || **pintura** [de caracterização] → **Schmink 2** || **pintura** [realização de trabalhos de pintura] → **Ustrach 1** || **pintura** [superfície pintada] → **Ustrach 2** || **pintura mural** [arte] → **Wandmolerei 1** || **pintura mural** [representação pictórica] → **Wandmolerei 2** || **pintura rupestre** → **Fielsmolerei** || **pintura tosca** → **Gemools 2** || **piolho** → **Laus** || **precursora**, **pioneira** →

Virleeferin || **pioneiro** [inovador] → **Pionéier 1** || **pioneiro** [escuteiro] → **Pionéier 2** || **precursor**, **pioneiro** → **Virleefer 1** || **pionés**, **percevejo** → **Punaise** || **Pionguiangue** → **Pjôngjang** || **piorar** → **verschlechteren 1** || **piorar**, **deteriorar-se** → **verschlechteren 2** || **agravar**, **piorar** → **verschlämmen 1** || **agravar-se**, **piorar** → **verschlämmen 2** || **pipa** (de vinho), **barril** (de vinho) → **Wäifaass** || **oleoduto**, **gasoduto**, **pipeline** (de) → **Pipeline** || **pipi**, **chichi** → **Pissi** || **pipio** [de um animal] → **Gepiips 1** || **pipocas** [preparado] → **Popcorn** || **pipó**, **barril** [recipiente] → **Faass 1** || **pipó**, **barril** [conteúdo] → **Faass 2** || **pique** [arma] → **Pick 3** → **Spiiss 2** || **piquenique** → **Picknick 1** || **ação** de protesto, **piquete de protesto** → **Protestpiquet** || **piquete** (de greve) → **Piquet 3** → **Streikposten** || **pirâmide** [forma geométrica] → **Pyramid 1** || **pirâmide** [construção] → **Pyramid 2** || **pirar-se**, **cavar** → **umaachen 8** || **raspar-se**, **pirar-se** → **verdrécken 2** || **pirata** → **Pirat** || **pirata** [mulher] → **Piratin** || **pirata** → **Séiraiber** || **pirata** [mulher] → **Séiraiberin** || **pirilampo**, **vaga-lume** → **Gehaansfénelchen** → **Glüwürmchen** || **pirilau**, **pila** → **Wutz 3** || **pirómana** → **Pyromanin** || **pirómano** → **Pyroman** || **pirralha** [rapariga jovem] → **Strutz** || **pirueta** → **Pirouette** || **pisadura**, **nódoa negra** → **Plaz 11** [blo Plaz] || **entrar em**, **pisar** → **betrieden** || **calçar**, **pisar** [comprimir com os pés] → **festtrëppelen** || **esmagar** [com o pé] **pisar** → **futti trëppelen** || **pisar**, **dar uma pisadela a** [por inadvertência] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **pisar** [pôr o pé] → **trëppelen 4** || **trieden 1** || **esmagar**, **pisar**, **calçar** → **zertrëppelen** || **caminhar ruidosamente**, **pisar sem cuidado** → **trampelen 2** || **pisca-pisca** → **Winker** || **pisca** [fonte de luz] → **blénken 1** || **pisca o olho a** → **zoudrécken 3** [lengem em A zoudrécken] → **zoupëtzen 2** [lengem em A zoupëtzen] || **pestanejar**, **pisar os olhos** → **blënzelen** [(mat den Aen) blënzelen] || **pisca** os olhos, **pestanejar** → **flackeren 2** [(mat den Ae) flackeren] || **tanque**, **piscina** → **Baseng** || **piscina** [estabelecimento] → **Piscine 1** || **piscina** [edifício] → **Piscine 2** || **piscina** [tanque] → **Piscine 3** || **piscina** [estabelecimento] → **Schwämm 1** || **piscina** [edifício] → **Schwämm 2** || **piscina** [tanque] → **Schwämm 3** || **piscina** [tanque de natação] → **Schwammbaseng** || **pisco-de-peito-azul** → **Blobrëschttchen** || **pisco-de-peito-ruivo** → **Routbrëschttchen** || **raspar-se**, **pisgar-se** → **verduften** || **piso em paralelo** → **Pawee** || **andar**, **piso** → **Etage** → **Stack 1** || **Pissange** → **Piisseng** || **pistácio** → **Pistasch** || **pista de aterragem** → **Landepist** || **pista de atletismo** → **Lafpist** || **circuito de corrida**, **pista de corrida** [de automóveis] → **Rennpist** → **Rennstreck** || **pista de gelo** → **Äispist** || **pista** [do jogo de bowling de nove pinos] → **Bunn 5** || **pista** [num estádio] → **Bunn 6** || **pista** [de um jogo semelhante ao bowling] → **Dill 2** || **pista** [do jogo de bowling de nove pinos] → **Keelebunn** || **pista** [balizada] → **Pist 1** || **pista** [de dança, de patinagem] → **Pist 2** || **pista** [de reflexão, de investigação] → **Pist 3** || **pista** [lindício] → **Spuer 2** || **pistão**, **êmbolo** → **Kolben** → **Piston** || **pistola** [arma] → **Pistoul** || **pistola-metralhadora** → **Mitraillette** || **salpico**, **pitada** [pequena quantidade] → **Sprëtz 5** [eng Sprëtz] || **franga**, **pita** [rapariga nova] → **Dickelchen 2** || **pitoresco** [encantador] → **pittoresk** || **apresentador**, **pivô** [de noticiário] → **Norrichtespriecher** → **Presentateur 1** || **piza** → **Pizza** || **pizaria** → **Pizzeria** || **placa**

de aviso, sinal de aviso → **Warnschëld** || **placa de fogão** → **Kachplack** || **placa de lareira** → **Tak** || **placa de rua** → **Stroosseschëld 2** || **placa de sinalização** → **Stroosseschëld 1** || sinal de trânsito, **placa de sinalização** → **Verkéiersschëld** || **placa** [de sinalização] → **Panno 1** || **placa** [elemento plano] → **Plack 1** || **placa** [informativa, comemorativa] → **Plack 2** || **placa** [disco de aquecimento] → **Plack 4** || **placa** [camada compacta] → **Plack 6** || **placa** [elétrica] [para cozinhar] → **Plack 5** || **placa** [de sinalização], letreiro → **Schëld 1** || **placa giratória** [centro, local de transbordo] → **Dréischeif** || **placabo** → **Placebo** || **Place d'Armes** [na cidade de Luxemburgo] → **Place d'Armes** || **Plëss** || **Place de l'Étoile** [na cidade de Luxemburgo] → **Stäreplaz** || **Place des Martyrs** [na cidade de Luxemburgo] → **Rousegärtchen** || paciente, moderado, **plácido**, indulgente → **gedam** || **plafonamento dos preços** → **Präisdeckel** || **plafonamento** → **Deckelung** || estabelecer um limite máximo para, **plafonar** → **deckelen** → **plafonéieren** || teto, **plafond** [limite máximo] → **Plaffong 3** || copiar, **plagiar** → **ofschreiwien 2** || **plagiar** → **plagiéieren 1 2** || **plágio** → **Plagiät** || **plaina** → **Huwwel** || **planador** → **Seegelfliger** || **planalto** → **Platto 4** || **plâncton** → **Plankton** || calendário, **planeamento** → **Zäitplang** || **planeamento urbano**, urbanismo → **Urbanismus** || **planear** [tencionar] → **plangen 1** || organizar, **planear** → **plangen 2** → **programméieren 2** || prever, **planear** → **virgesinn** || **planear** (até ao último pormenor), fazer planos para → **verplangen** || **planear** (com antecedência), prever → **virausplangen** || **planear** (fazer), tencionar (fazer) → **virhunn 1** || **planeta** [astro] → **Planéit** || **planificação** [organização] → **Planifikatioun** || **Plankenhaff** → **Plankenhaff** || **plano de ação** → **Aktiounsplang** || **plano de construção** → **Bauplang** || **plano de treino** → **Trainingsplang** || **plano de urbanização** → **Bebauungsplang** || **plano de voo**, itinerário de voo → **Fluchroute** || conceito global, **plano diretor** → **Gesamtkonzept** || **plano específico de ordenamento** → **PAP** || **plano**, liso, de bruços → **flaach** || igual, **plano** [superfície] → **gläich 1** || nível, **plano** → **Niveau 3** || **plano** [planta] → **Plang 1** || **plano** [de um texto] → **Plang 3** || **plano** [projeto, intenção] → **Plang 4** || **plano**, nível [aspeto] → **Plang 5** || **plano**, chato → **platt 1** || **plano geral de ordenamento** → **PAG** || **plano pandémico** [medidas] → **Pandemieplang** || **plano semanal** → **Wocheplang** || **plano social** → **Sozialplang** || **planta cadastral** → **Kadasterplang** || **plantação**, viveiro (florestal) → **Plantatioun** || **planta de vaso** → **Blummestack** || **planta do pé** → **Fousssuel** → **Suel 3** || erva, **planta** → **Kraut** || **planta** [vegetal] → **Planz 1** || **planta** (de vaso) → **Stack 1** || **planta medicinal** → **Heelplanz** || **planta oleaginosa** → **Uelegplanz** || **plantar** [meter na terra] → **planzen** → **setzen 5** || cultivar, **plantar** → **ubauen 2** || **plantar** [um espaço cultivável] → **uplanzen 2** || **plantar uma horta** → **amaachen 4** [e Gaart amaachen] || **plasma convescente** → **Immunplasma** || **plasma** [sanguíneo] → **Blutplasma** → **Plasma** || **plasmaterapia** → **Plasmatherapie** || **plasticina** → **Plastilinn** || **plástico** [cirúrgico] → **plastesch 1** || **plástico**, tridimensional → **plastesch 2** || **plástico** [matéria] → **Plastik** || **plastificar** [um documento] → **plastifizéieren** || **plataforma** [superfície plana] → **Plattform 1** || **plataforma** [ponto de convergência] → **Plattform 2** || cais, **plataforma** → **Quai 1**

|| **plátano** → **Platan** || set (de rodagem), **plateau** → **Set 3** || **plateia** [de uma sala de espetáculo] → **Parterre** || **Platen** → **Platen** || **platinado** [dispositivo] → **Platinn 1** || **platina** [elemento químico] → **Platin** || **platina** [metal] → **Platinn** || **platonico** [não sexual] → **platonesch** || **plausível**, **plausivelmente** → **plausibel** || **plausível**, **plausivelmente** → **plausibel** || **play-off** → **Playoff** || **pleitear**, **litigar** [em juízo] → **plädéieren 1** || **advogar**, **pleitear** [mostrar-se a favor de, defender] → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **Pleitrange** → **Pläitrenng** || **plena forma** → **Héichform** → **Toppform** || **pleno** [máximo, completo] **plenamente**, **completamente** → **voll 3** || **pleno** [máximo, completo] **plenamente**, **completamente** → **voll 3** || **pleno sol** → **prall 1** [prall Sonn] || **procuração**, **plenos poderes** → **Procuratioun 1** → **Vollmacht 1** || **Pletschette** → **Pletschette** || **pleurisia** → **Rippenfellentzündung** || **plissado** → **Plissé** || **plissar** → **plisséieren** || **plúmula**, **penugem** → **Plomm** || **plural** → **Meerzal** → **Pluriel** || **pluralismo** → **Pluralismus** || **pluralista** → **pluralistesesch** || **Plutão** [corpo celeste] → **Pluto 1** || **Plutão** [deus na mitologia] → **Pluto 2** || **plutónio** [elemento químico] → **Plutonium** || **chuvoso**, **pluvioso** → **reeneg** → **reenereg** || **PME** → **PME** || **pneu de bicicleta** → **Vëlospneu** || **pneu de inverno** → **Wanterpneu** || **pneu** [excesso de gordura] → **Burreli** || **pneu** [de bicicleta] → **Mantel 2** || **pneu** → **Pneu** || **pneu** [pneumático] → **Schlapp 2** || **pneumático** [a ar comprimido] **pneumaticamente** → **pneumatesch** || **pneumático** [a ar comprimido] **pneumaticamente** → **pneumatesch** || **pneumologista** → **Pneumolog** || **pneumologista** [mulher] → **Pneumologin** || **pneumonia** → **Longenentzündung** || **Pnom Pene** → **Phnom Penh** || ai de ti, **pobre de ti**, **pobre de você(s)** → **gare la Box** → **gare la Minn** || ai de ti, **pobre de ti**, **pobre de você(s)** → **gare la Box** → **gare la Minn** || desgraçado, **pobre diabo** → **Sau 6** [arem Sau] → **Schwäin 3** [arem Schwäin] || **pobre** [necessitado] → **aarm 1** || **pobre** [que inspira compaixão] → **aarm 2** || **pobre**, magro, árido → **aarm 3** || miserável, **pobre** → **aarmséleg 1** || **pobretanas** → **Hongerleider** || **pobreza** [material] → **Aarmut** || fogo, **poça** → **merd 2** [(o) merd] || com um raio, irra, **poça** → **nondidjéft** → **nondidjéss** → **nondikass** → **nondipipp 1** || **poça** → **Pull** || fogo, **poça** → **vreck 1** [(o) vreck] || **poça** (de água) → **Puddel 2** || beberagem, **poção** → **Dronk 1** || **pocilga**, chafurda → **Saustall** || **pocilga**, chiqueiro → **Schwäistall** || estábulo, cavaliária, **pocilga**, redil, galinheiro, coelheira → **Stall** || **poço de ar** → **Loftlach** || **poço** [de água] → **Pétz** || **poço**, caixa [espaço vertical] → **Schacht** || **podagrária** → **Geessefouss** → **Giersch** || **podão** → **Kromm** || **podar** [uma planta, uma árvore] → **képpen** || cortar, talhar, **podar** → **schneiden 1** || **pó de arroz** → **Pudder 2** || **poder beneficiar de** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] || **poder curativo** → **Heelkraaft** || **poder de compra** → **Kafkraaft** || **poder descer**, conseguir descer → **erofkommen 2** || **poder descer**, conseguir descer [de cima] → **erofkréien 1** || **poder dizer adeus a** → **vergiessen 3** [kénne vergiessen] || **poder**, ter o direito de → **däerfen 1** || **poder**, ter permissão para → **däerfen 2** || **poder**, autoridade → **Gewalt 3** || **poder**, saber, estar em condições de → **kénnen 1** || **poder**, ter o direito de → **kénnen 2** || **poder**, ter permissão para → **kénnen 3** || **poder** [ser de admitir que] → **kénnen 4** || **poder** [ter razões para] → **kénnen 5** || **poder** [autori-

dade, poderio) → **Muecht 1** || **poder** [de governação] → **Pouvoir 1** || **poder** [influência] → **Pouvoir 2** || **poder** [prerrogativa, competência] → **Pouvoir 3** || **poder** [legislativo, executivo, judicial] → **Pouvoir 4** || **poder**, haver de → **sollen 4** || **poder levar para cima**, conseguir levar para cima [um objeto, uma carga] → **eropkréien** || **poderoso** [forte, influente] → **mächtég 1** || **poder partir**, conseguir fugir → **fortkommen 1** || **poder passar** [abrir caminho] → **duerchkommen 1** || **poder passar** [ao lado de um obstáculo] → **laanschtkommen 2** || **poder passar sem** → **auskommen 2** [auskommen ouni] || **poder retirar**, conseguir retirar [conseguir tirar, conseguir fazer sair] → **erofkréien 2** || **pode-se ...** [oferecer a possibilidade de] → **loossen 9** [sech ... loossen] || **poder subir**, conseguir subir → **eropkommen 2** || pode-se contar com, **pode-se confiar em** → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **pode-se contar com**, pode-se confiar em → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **Podgoritza**, **Podgorica** → **Podgorica** || **Podgoritza**, **Podgorica** → **Podgorica** || **pódio** [estrado] → **Podium 1** || **pódio** [de vencedores] → **Podium 2** || **podologia** → **Podologie** || **podologista** → **Podolog** || **podologista** [mulher] → **Podologin** || **podre de bêbedo** → **granat-evoll** || **podre**, putrefacto, estragado → **faul 1** || **podre** [desagregado] → **morsch** || **podre**, putrefacto → **verfault** || **pó**, **poeira** → **Stëbs** || **poeirento** → **stëbseg** || **poema** → **Gedicht** || **poesia** [género literário] → **Lyrik** → **Poesie** || **poeta** → **Dichter** || **poeta**, poetisa → **Dichterin** || **poeta** → **Poet** || **poeta**, poetisa → **Poetin** || **poeta lírica**, poetisa lírica → **Lyrikerin** || **poeta lírico** → **Lyriker** || **poético**, **poeticamente** → **poetesesch** || **poético**, poeticamente → **poetesesch** || **poeta**, **poetisa** → **Dichterin** → **Poetin** || **poeta lírica**, **poetisa lírica** → **Lyrikerin** || **pó** [substância pulverizada] → **Polver 1** → **Pudder 1** || **pó**, **poeira** → **Stëbs** || **ora bem**, pois então, **pois bem** → **abee 1** || **pois é**, lá está, precisamente → **maja** || **ora bem**, **pois então**, **pois bem** → **abee 1** || **pois então**, **ora bem** → **majo 1** || **de facto**, **pois** → **nämlech 1** || **porque**, **pois**, visto que → **well** || **pois sim**, qual (quê) → **ma** || **pois sim** → **naja 3** || **pois sim**, qual quê, nada disso → **wouhier** [(an) wouhier] || **polaca** → **Polin** || **polaco** → **Pol** || **polaco** [pessoa] → **Pol-lak** || **polaco** → **polnesch** || **polaina** → **Gett 1** || **pol- ar** → **polar** (casaco) **polar** → **Fleece 2** || **polarizar** → **polariséieren 1** || **polen** || **polca** → **Polka** || **poldro** → **Fillen** || **polegada** [unidade de medida] → **Zoll** || **pole- gar** → **Daum** || **polémica** → **Poleemik** || **polémico** → **poleemesch** || **polemizar** → **polemiséieren** || **pólen** → **Pollen** || **polenta** → **Polenta** || **poliartrite** → **Pol- yarthritt** || **polichinelo**, palhaço → **Kasperlek 3** || **polí- cia** [força pública] → **Police 1** || **polícia** [agentes] → **Police 2** || **polícia** [agente] → **Police 4** → **Polizist** || **poli- clínica** → **Poliklinik** || **cortês**, **polido**, **polidamente** → **héiflech** || **cortesia**, **polidez** → **Héiflechkeet** || **cortês**, **polido**, **polidamente** → **héiflech** || **multílingue**, **poliglota** → **meisproocheg 1** || **polimento**, lustro [de uma superfície] → **Politur** || **pólio**, poliomielite → **Kinderlámung** → **Polio** || **pólio**, poliomielite → **Kinder- lámung** → **Polio** || **pólipo** → **Polyp** || **polir** [dar lustro a] → **poléieren 1** || **polir** [alisar, limar] → **poléieren 2** || **polissacárido** → **Polysaccharid** || **política agrícola** → **Agrarpolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || **política amb- iental** → **Ëmweltpolitik** → **Naturschutzpolitik** || **política comercial** → **Verkaufspolitik** || **política de**

saúde pública → **Gesondheitspolitik** || **política económica** → **Wirtschaftspolitik** || **política externa** → **Aussepolitik** || **política** [maneira de governar] → **Politik 1** || **política** [instituições políticas] → **Politik 2** || **política** [estratégia] → **Politik 3** || (mulher) **política** → **Politikerin** || **política governamental** → **Regierungspolitik** || construção de habitações, **políti- ca habitacional** → **Wunnengsbau** || **politicamente correto** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **político**, **politicamente** → **politesch 1** || **política salarial** → **Lounpolitik** || **política social** → **Sozialpolitik** || **político**, **politicamente** → **politesch 1** || (homem) **político** → **Politiker** || **politizar** [dar caráter político a] → **poli- tiséieren** || **polivalente** [que tem várias funções ou utilidades] de forma polivalente → **polyvalent** || **polme** (de cerveja), massa de cerveja [para fritura] → **Béierdeeg** || **polo** [terrestre] → **Pol 1** || **polo** [de um íman, de um circuito elétrico] → **Pol 2** || **polo** [de- sporto] → **Polo 2** || **polo** [peça de vestuário] → **Poloshiem** || **Polónia** → **Polen** || **polónio** [elemento químico] → **Polonium** || **Polo Norte** → **Nordpol** || **carne**, **polpa** [de um fruto] → **Fleesch 3** || **poltrona**, maple → **Club 3** || **poltrona**, cadeirão → **Fotell** || **poltrona** (reclinável) → **Relax** || **poluente**, nocivo para o ambi- ente → **ëmweltschiedlech** || **poluição ambiental** → **Ëmweltverschmötzung** || **poluição do ar** → **Loftver- schmötzung** || **poluição** → **Belaaschtung 5** || **poluição**, degradação ambiental → **Ëmweltbe- laaschtung** || **poluição** [degradação do meio ambi- ente] → **Pollutioun** || **poluição** [do meio ambiental] → **Verschmötzung** || **contaminação**, **poluição** → **Verseuchung** || **poluir** → **belaaschten 6** || **contaminar**, **poluir** → **vergëften 2** || **sujar**, engordurar, **poluir** → **verknaschten 1** || **poluir**, **contaminar** → **verschmötzen** || **contaminar**, **poluir** → **verseuchen** || **polvo** → **Okto- pus** || **sépia**, **lula**, **polvo** → **Tëntefesch** || **pólvora** → **Polver 2** || **creme**, **pomada** [cosmético, medicamento] → **Crème 1** || **pomada** [unguento] → **Pommad** || **poma- da**, unguento → **Sallef** → **Schmier** || **pomar** → **Bongert** || **pombo-bravo** → **Hueldauf** → **Kleng Bëschdauf** || **pombo-doméstico** → **Hausdauf** || **pombo** → **Dauf** || **pombo-torcaz** → **Grouss Bëschdauf** || **pomelo** [fruto] → **Pamplemousse 1** || **pomelo** → **Pomelo** || **Pommer- loch** → **Pommerlach** || **pompa**, fausto → **Pomp** || **pom- pom** → **Bommel** || **pomposo**, faustoso, com grande pompa → **pompös** || **vinho quente**, **ponche quente** [bebida] → **Glüwäin 1** || **vinho quente**, **ponche quente** [porção de bebida] → **Glüwäin 2** || **poncho** → **Poncho** || **refletido**, **ponderado**, cauteloso, refletidamente, cautelosamente → **iwwerluecht** || **pasuado**, **ponder- ado** → **verstänneg 3** || **pesar**, **ponderar** [considerar] → **ofweien 2** || **pônei** → **Pony** || **pontada de lado** → **Stach 5** || **ponta de cigarro**, **beata** → **Zigarettestomp** || **ponta do dedo** → **Fangerspëtz** → **Këppchen 2** || **ponta do nariz** → **Nuesespëtz** || **ponta do pé**, bicos de pés → **Zéiwespëtz** || **aba**, **fralda** [de uma peça de roupa] → **ponta** [de um tecido] → **Këpp 1** || **espinho**, **ponta**, **pico** → **Pick 1** || **ponta** [extremidade, cima] → **Spëtz 1** || **ponta** [extremidade] → **Wupp 1** || **ponta**, **bordo** → **Wupp 2** || **ponta** [extremidade] **canto** → **Wutz 1** || **ponta**, **dente** → **Zack** || **pontapear** → **rennen 4** [(mam Fouss) rennen] || **canto**, **pontapé de canto** → **Corner** || **pontapé de saída**, início de jogo [num jogo de bola] → **Ustouss 1** || **pontapé** → **Fouss 2** || **báscula**

[balança] **ponte-báscula** → **Bascule** || **ponte de autoestrada**, ponte sobre autoestrada → **Autobunnsbréck** || **ponte de caminho de ferro**, ponte ferroviária → **Eisebunnsbréck** || **ponte do castelo** → **Schlassbréck** || **ponte** [construção] → **Bréck 1** || **ponte** [exercício de ginástica] → **Bréck 2** || **ponte** [prótese dentária] → **Bréck 3** || **ponte de caminho de ferro**, **ponte ferroviária** → **Eisebunnsbréck** || **agulha**, **ponteiro** [de um instrumento] → **Nol 4** || **ponteiro** [de um instrumento de medição] → **Zâr** || **ponte levadiça** → **Falbréck** || **ponte de autoestrada**, **ponte sobre autoestrada** → **Autobunnsbréck** || **ponte suspensa** → **Hängebréck** || **agudo**, **pontiagudo**, **aguçado** → **spatz 1** || **ponto cardeal**, direção (geográfica) → **Himmelsrichtung** || **ponto comum** → **Gemeinsamkeit** || **ponto de acesso** (à Internet) → **Born 2** || **ponto de congelação** → **Gefrierpunkt** || **ponto de contacto** [local centralizado] → **Ulafstell** || **ponto de cruz** → **Kräizstach** || **ponto de encontro**, local de encontro → **Treffpunkt** || **ponto de exclamação** → **Ausruffzeechen** || **ponto de interrogação** → **Fragezeichen** || **ponto de intersecção** → **Schnëttpunkt** || **ponto de partida** → **Ausgangspunkt** || **ponto de viragem** [mudança importante] → **Aschnëtt 1** || **ponto de viragem** [numa evolução, na história] → **Zäsur 1** || **ponto de vista** [modo de abordar um assunto] → **Approche 2** || **maneira de ver**, **ponto de vista** [maneira de conceber] → **Bléckwénkel 2** || **ótica**, **ponto de vista** → **Optik 3** || **ponto de vista** [opinião] → **Point de vue** || **ponto de vista** → **Siicht 2** || **ponto de vista** [parecer, modo de ver] → **Standpunkt** || (modo de) ver, opinião, **ponto de vista** → **Usiicht** || **ponto principal**, **ponto essencial** → **Hauptpunkt** || **ponto e vírgula** → **Strécpunkt** || **ponto**, pinta [de um dado] → **A 7** || **teste**, **ponto** [prova escolar] → **Prüfung 1** || **ponto** [geométrico] → **Punkt 1** || **ponto**, pinta → **Punkt 2** || **ponto** [sinal gráfico] → **Punkt 3** || **ponto** [sitio, lugar] → **Punkt 4** || **ponto** [de discussão] → **Punkt 5** || **ponto** [de avaliação, de bônus, de penalização] → **Punkt 6** || **ponto**, limite → **Punkt 8** || **ponto** [de costura, de sutural] → **Stach 3** || **pinta**, **mancha**, **ponto** → **Téppel** || **ponto fraco** → **Schwaachpunkt** || **ponto-morto** [de engrenagem] → **Leerlauf 1** || **ambiguidade**, imprecisão, **ponto obscuro** → **Onkloerheet 2** || **ponto principal**, **ponto essencial** → **Hauptpunkt** || **Pontpierre** → **Steebrécken** || **pontuação** → **Interpunktioun** || **pontual** [não atrasado] pontualmente, em ponto → **pénktlech** || **pontual** [isolado] pontualmente → **punktuell** || **pontualidade** → **Pénktlechkeit** || **pontual** [não atrasado] pontualmente, em ponto → **pénktlech** || **pontual** [isolado] pontualmente → **punktuell** || **pop** [música] → **Pop** || **grupo de risco**, **população de risco** → **Risikogrupp** || **população** [habitantes] → **Bevëlkerung** || **população** [conjunto de pessoas] → **Populatioun 1** || **população** [de uma espécie] → **Populatioun 2** || **colônia**, **população** [de abelhas] **enxame** → **Vollek 3** || **população mundial** → **Weltbevëlkerung** || **apreciado**, **popular** → **beléift 1** || **popular** [conhecido, apreciado] → **populär** || **popularidade** → **Beléiftheet** → **Popularitéit** || **populista** → **Populist** → **populistes** || **populista** [mulher] → **Populistin** || **póquer** → **Poker** || **pôr ao lume**, **pôr a aquecer** → **opsetzen 2** || **fortuito**, **por acaso** → **zoufálleg** || **por acaso**, porventura → **zoufálleg** || **por acaso**, casualmente → **zoufállegerweis 1** || **por acaso**, porventura → **zoufál-**

legerweis 2 || **por acessos**, por surtos [de sintomas] → **schubaarteg** → **schubweis** || **escavar**, **pôr a descoberto** → **ausgruewen 2** || **pôr a descoberto** [desenterrar] → **fräileeën** || **pôr à disposição** (de) → **stellen 4** || **emprestar** (a), **pôr à disposição** (de), alugar (a) → **verlëinen** || **provisório**, transitório, **por agora**, **provisoriamente** → **virleefeg** || **por água abaixo**, feito ao bife, lixado → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || **por aí**, algures, em algum lado → **dorëmm 2** || **por aí**, pouco mais ou menos → **dorëmm 3** [(ëm) ... dorëmm] || **por algumas horas**, por algum tempo → **stonneweis** || **por algum tempo** → **länger 1** || **por algumas horas**, **por algum tempo** → **stonneweis** || **pôr a mesa** → **decken 7** [den Dësch decken] || **meu Deus**, **por amor de Deus** → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **estar ao corrente** (de), **pôr ao corrente** (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **pôr ao corrente** (de), **informar** (sobre) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **porão** [de um navio, de um avião] → **Bauch 2** || **pôr ao lume**, **pôr a aquecer** → **opsetzen 2** || **pôr a par de**, chamar a atenção para → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **pôr à prova** → **Prouf 3** [op d'Prouf stellen] || **testar**, **verificar**, **pôr à prova** → **testen 1** || **por aqui**, nos arredores → **heierëmm** || **por assim dizer** → **gewëssermoossen** || **por assim dizer**, de certo modo → **souzesoen 1** || **pôr à temperatura ambiente** [vinhol] → **chambréieren** || **pendurar ao pescoço**, **pôr a tiracolo** → **ëmhänken 1** || **chamar** [para um trabalho] **pôr a trabalhar** → **aspanen 2** || **pôr a trabalhar**, ligar [um motor] → **demarréieren 1** || **pôr a trabalhar**, ligar [um motor, um aparelho] → **starten 1** || **ligar**, **pôr a trabalhar** [dando à manivela] → **ukierpen** || **pôr a trabalhar**, ligar → **uwerfen** || **pôr a trabalhar na capacidade máxima** → **auslaaschten** || **pôr atrás das grades**, meter na choça → **asetzen 6** || **bacteriano**, **por bactérias** → **bakteriell** || **na parte de baixo**, em baixo, **por baixo** → **ënnenerëm** || **por brincadeira** → **Jux 1** [aus Jux] || **por cabeça**, por pessoa → **Kapp 7** [op de Kapp] || **porca** [de parafuso] → **Mudder 2** || **porca** [animal] → **Sau 1** || **porcalhão** [criança] → **Fierkel 2** || **badalhoco**, **porcalhão** → **Fléipéiter 1** || **porcalhão** [criança] → **Gissi 2** → **Guss 2** || **porcalhão** [pessoa suja] → **Knaschert 1** || **javardo**, **porcalhão** [pessoa suja] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || **porcalhão** [criança] → **Schwéngchen 3** || **porção** → **Portioun** || **por capricho**, por impulso → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || **imundície**, **porcaria**, sujeidade → **Dreck 1** || **chungaria(s)**, **porcaria(s)** [objeto(s) sem valor] → **Dreck 2** || **porcaria**, dejetos, excremento → **Dreck 5** || **porcaria** [coisa de má qualidade] → **Kacka 2** || **sujidade**, **imundície**, **porcaria** → **Knascht 1** || **porcaria(s)** [coisa(s) de má qualidade] → **Knascht 2** || **porcaria**, lixo → **Knaschtere 1** || **porcaria**, merda [contrariedade, embaraço] → **Merd** || **tralha**, **porcaria** → **Rebbi 1** || **porcaria**, sujeira → **Sauerei 1** || **porcaria** [obscenidade] → **Sauerei 3** || **porcaria**, sujeira → **Schwéngerei 1** || **tralha**, objetos sem valor, **porcaria** → **Wouscht 1** || **lixo**, **porcarias** → **Gedrecks** || **pôr carimbo em**, **carimbar** → **stempelen 1** || **graças a**, **por causa de** → **duerch 3** || **por**, **de**, **por causa de** → **iwwer 8** || **por causa de**, por efeito de, em consequência de → **von 6** || **por causa de**, devido a → **wéinst** || **porcelana** [material] → **Parzeläin 1** || **porcelana** [louça] → **Parzeläin 2** || **por cento** [numa pro-

porção] percentagem → **Prozent 1** || encerrar, **pôr cera em** → **wuessen** || por cima de, acima de → **iwwer 1** || por cima de, sobre → **iwwer 2** || por cima de [atravessando, transpondo] → **iwwer 3** || na parte de cima, em cima, **por cima** → **uewenerëm** || fazer parar, **pôr cobro a** → **ophëllefen 2** || porco [animal] → **Guss 1** → **Schwäin 1** || porco [pessoa] → **Schwäin 2** || porco, indecente → **schwéngseg** || por conseguinte, por isso → **deemno 1** || por isso, **por conseguinte** → **doropshin** || independente, freelance, **por conta própria** → **fräiberufflech** || independente, (que trabalha) **por conta própria** → **selbstänneg 2** || contratual, **por contrato** → **vertraglech** || **pôr creme a, em** → **acrëmen** || **pôr cueiros a** [um bebé] → **wéckelen 3** || meter em frascos, **pôr de conserva** → **amaachen 1** || deixar de parte, **pôr de lado** → **erausloossen 3** || pousar, arrumar, **pôr de lado** → **ewechleeën** || deixar de parte, **pôr de lado** → **ewechloossen** || arrumar, **pôr de lado** → **ewechstellen** || **pôr de lado**, pôr de parte [um texto, um artigo à venda, dinheiro] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **pôr de lado**, poupar [dinheiro] → **zesammenhalen 2** || **pôr de molho** → **aweechen** || demolhar, **pôr de molho** → **wässeren** || por dentro, no interior → **ban-nendran 1** || **pôr de parte** [não levar em conta] → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || **pôr de lado**, **pôr de parte** [um texto, um artigo à venda, dinheiro] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **pôr de pé** [em posição vertical] → **stellen 1** || por detrás, pelas traseiras → **hannenerëm 1** || por distração, por inadvertência → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **pôr do sol** → **Sonnenënergang** || **pôr e dispor** → **schalten 3** [schalten a walten] → **walten** [schalten a walten] || por causa de, **por efeito de**, em consequência de → **vun 6** || **pôr em causa**, pôr em dúvida → **Fro 3** [a Fro stellen] || **pôr em comunicação** (com) [por telefone] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || desfazer, **pôr em desordem** → **duercherneemaachen 1** || **pôr em desvantagem** [por discriminação] → **ënnerrécken 1** || atualizar, **pôr em dia** → **aktualiséieren** → **updaten** || duvidar de, **pôr em dúvida** → **bezweiwelen** || pôr em causa, **pôr em dúvida** → **Fro 3** [a Fro stellen] || **pôr em** [num estado psicológico] → **versetzen 5** [versetzen an] || no entanto, **porém** → **dogéint** || mas, **porém** → **ma** || porém, no entanto → **par contre** || embora, **porém** → **wann 6** [wann och] || **pôr em funcionamento** → **Betrieb 3** [a Betrieb huelen] || ligar, **pôr em marcha** [uma máquina, um motor] → **ukéieren** || acionar, **pôr em movimento** → **dreiwen 3** → **undreiwen 2** || **pôr em música**, musicar [um texto] → **vertounen 1** || equiparar a, **pôr em pé de igualdade** (com) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || executar, realizar, **pôr em prática** → **ausféieren** || **pôr em prática**, aplicar, usar [na prática] → **uwenden** || questionar, **pôr em questão** → **hannerfroen** || prejudicar, **pôr em risco** → **gefäerden** || salgar, **pôr em salmoura** → **asolperen** → **solperen** || por engano → **iertemlech** → **iertemlecherweis** || escrito, **por escrito** → **schréftlech** || eis porque, **por essa razão**, por isso → **dofir** || daí, por isso, **por essa razão** → **dohier 2** [(vun) dohier] || eis porque, **por essa razão**, por isso → **dowéinst** || não usado, **por estreir** → **ongebraucht** || por excelência → **schlechthhin** || por exemplo → **Beispill 2** [zum Beispill] || por [por causa de, devido a] → **aus 5** || através de, **por** → **duerch 1** || por [por intermédio de] → **duerch 2** || por, com, de [no que diz

respeito a] → **ëm 2** || de, em, **por** [de um tanto] → **ëm 5** || para, **por** [no que diz respeito a, em relação a, quanto a] → **fir 1** || **por**, a favor de → **fir 2** || para, **por** [em substituição de, em compensação de, pelo preço de] → **fir 3** || **por** [por ocasião de, por motivo de] → **fir 5** || **por** [temporal] → **fir 6** || **por** [durante, por um período de] → **fir 7** || **por**, de, por causa de → **iwwer 8** || **por** [para cada] → **op 8** || **por** [por meio de] → **per** || **por** [por cada] → **pro** || **por** → **vun 5** || **por** [uma contrapartida, uma quantia estipulada] → **zu 5** || **pôr** [dentro] inserir → **aleeën 1** || meter, **pôr** [inserir, introduzir] → **astiechen 2** || **pôr** [colocar em algum lado, acrescentar] → **doen 2** || fazer, **pôr** [levar a, incitar a] → **doen 3** || **pôr**, colocar [em determinada posição] → **halen 2** || **pôr**, arrumar, meter → **hindoen** || levar, **pôr**, colocar [em determinado lugar] → **huelen 4** || pousar, assentar, **pôr** [em determinado lugar, em determinada posição] → **leeën 2** || **pôr** [ovos] → **leeën 4** || fazer, **pôr** [deixar, tornar] → **maachen 6** || **pôr**, meter [dispor, colocar] → **maachen 7** || **pôr** [desdobrar] → **opleeën 1** || **pôr** [na cabeça, na cara] → **opsetzen 1** || **pôr** [uma fronha] → **opzéien 3** || **pôr**, meter, colocar → **setzen 1** || **pôr** [inserir escrevendo, escrever] → **setzen 2** || **pôr**, aplicar [um spray] → **sprayen** || **pôr**, aplicar [pulverizando] → **spréizen 2** || apoiar, **pôr** [a cabeça, as mãos, os cotovelos] → **stäipen 2** || **pôr**, colocar [em determinado lugar] → **stellen 2** || **pôr**, acertar [ajustar, regular] → **stellen 6** || **pôr**, meter, colocar [inserir, introduzir] → **stiechen 1** || depositar, **pôr** (no interior) → **eraleeën 1** || (na cabeça) **pôr** (para cima) → **eropleeën** || **pôr** (na cabeça) [um acessório] → **opdoen 1** || **pôr** (a tocar) [um disco, uma música] → **opleeën 2** || vestir, **pôr** (a) [uma peça de roupa, um acessório de vestuário] → **undoen 1** || **pôr** (a) [um acessório, uma prótese] → **undoen 2** || por falta de tempo → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || se faz favor, **por favor** → **wannechgelift** || resolver, **pôr fim a** → **bäileeën 4** || levantar, anular, **pôr fim a** → **ophiewen 6** || pôr um ponto final (em), **pôr fim a** → **Schlussstréch** [e Schlussstréch zéien (ënner)] || **por fim** → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || finalmente, **por fim** → **schliisslech 2** || **pôr fogo a**, incendiar → **ustiechen 3** || **pôr fogo**, atear fogo → **leeën 5** [Feier leeën] || **pôr fora de serviço** → **ausrangéieren** || extraviar, **pôr fora do lugar** [perder] → **verleeën 2** || por fora [além de uma atividade principal] → **niewelaanscht 1** || por capricho, **por impulso** → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || por distração, por inadvertência → **Ongedanken** [an Ongedanken] || momentaneamente, **por instantes** → **zäitweis** || **por inteiro** → **vollwärtig** || por conseguinte, **por isso** → **deemno 1** || eis porque, por essa razão, **por isso** → **dofir** || daí, **por isso**, por essa razão → **dohier 2** [(vun) dohier] || **por isso**, por conseguinte → **doropshin** || eis porque, por essa razão, **por isso** → **dowéinst** || pôr para cima, **pôr mais acima** → **eropstellen** || por mão própria → **eegenhänneg** || **pôr mãos à obra**, começar [um trabalho, uma tarefa] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || **pôr mãos à obra**, começar → **lassleeën** || **por medida** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **por meio de**, através de → **unhand vun** || eletrônico, **por meios eletrónicos** → **elektronesch** || pormenores [elementos, aspetos secundários] → **Ëmgeréits 1** || pormenor, detalhe → **Detail** → **Eenzelheet** || pormenor, bagatela → **Niewesaach** || pormenor (sem importân-

cia) → **Niewesächlechkeet** || pormenorizado, circunstanciado, em pormenor → **ausféierlech** || pormenorizado, detalhado, em pormenor → **detailléiert** || por mil → **Promill** || **pôr na conta** [pequenas compras] → **opschreiwen 3** || fazer sair, **pôr na rua** → **erausdâmpen** || **pôr na rua** [mandar embora, despedir] → **erausgehen 2** → **erauspuichen 2** || pôr para fora, **pôr na rua** → **erausstellen 1** || **pôr na rua**, despedir → **lanteren** || **pôr no correio** [uma carta] introduzir [uma moeda] → **ageheien 1** → **awerfen 1** || **pornografia** → **Pornografie** || **pornográfico** → **pornografesch** || expulsar, **pôr no olho da rua** → **lichen 1** || **pôr nos pincares** (da lua), adorar, idolatrar → **unhimmelen** || **por nosso lado**, pela nossa parte → **eisersäits** || em, **por ocasião de**, no momento de → **bei 8** || no âmbito de, **por ocasião de** → **Kader 5** [am Kader vun] || **pôr o cinto** (de segurança), apertar o cinto (de segurança) → **uschnallen** → **ustrêcken 2** || **poro** → **Por** || **pôr o pé em falso**, torcer o pé → **vertréppelen 2** || ordenar, organizar, **pôr ordem em** → **uerdnen** || **pôr ordem** [(tornar a) pôr em estado de bom funcionamento] → **opraumen 1** || **poroso** → **porös** || além disso, **por outro lado** → **weider 5** [des Weideren] || **pôr para cima**, pôr mais acima → **eropstellen** || **pôr para fora**, pôr na rua → **erausstellen 1** || relativo ao direito de patentes, **por patente** → **patentrechtlech** || por cabeça, **por pessoa** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **pôr pó em**, empoar → **pudderen** || **pôr por escrito**, consignar → **nidderschreiwen** || à justa, **por pouco**, por um triz → **just 6** [lesou] just] || **por pouco**, por um triz → **knapps 2** || por uma unha negra, por um triz, **por pouco** → **ne-elech** || **por** (medida de)precaução → **sécherheitshalber** || **por princípio** → **d'office 2** → **grondsätzlech 1** → **prinzipiell 2** || **por puro**, de tanto [tamanho, tal] → **elauter 3** [vun elauter] || **porque**, porque [por que razão, por que motivo] → **firwat 1** || **porque** [com que fim] → **firwat 2** || **porque** [por que razão] → **weïsou** || **porque**, pois, visto que → **well** || **porque** [com que fim] → **woufir** || **porque**, **porquê** [por que razão, por que motivo] → **firwat 1** || cobaia, **porquinho-da-índia** → **Mierschwéngchen 1** || **porquinho** [animal] → **Gissi 1** || merda, **porra** → **nondidjô** || **por razões de segurança** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || **porreiro**, fixe → **cool 2** → **gäil 3** || nice, **porreiro**, fixe → **nice** || ótimo, **porreiro**, muito bem → **prima** || **pôr sal a mais em** → **versalzen** || partir, **pôr-se a caminho** → **fortfueren 1** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || **pôr-se a caminho** → **opmaachen 8** || começar, **pôr-se a** → **ufângen 5** || **pôr-se a**, começar (a) → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || cavar, **pôr-se ao fresco**, bazar → **derduerchmaachen** || **pôr-se ao fresco**, bazar → **derduerchmaachen** || **pôr-se ao fresco**, bazar → **ublocken** → **ugoen 11** || estar de acordo, **pôr-se de acordo** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **pôr-se de acordo** → **ofschwätzen 3** || **pôr-se de acordo**, concordar → **ofstëmmen 4** || combinar, **pôr-se de acordo sobre** → **ofmaachen 2** || **pôr-se de joelhos** → **knéien 2** || **pôr-se de mal**, zangar-se → **iwwerwerfen** || levantar-se, **pôr-se de pé** → **opstoen 1** || **pôr-se em**, imaginar-se em → **versetzen 6** [sech versetzen an] || partir, **pôr-se em marcha** [a pé] → **lassmarschéieren** || deslocar-se, **pôr-se em movimento** [rolando] → **ewechrollen 2** || arrancar, **pôr-se em movimento** [condutor, veículo] → **ufueren** || **pôr-se em posição de sentido** →

strammstoen 2 || **pôr-se** [sol] → **ënnergoen 2** || **pôr-se** [em determinada posição] → **stellen 8** || **pôr-se** [apresentar-se, ocorrer] → **stellen 10** || levantar-se, **pôr-se** (de pé) → **stellen 7** || **pôr-se na fila** → **areien** || **pôr-se no lugar de** [sentir empatia por] → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || setorial [relativo a um setor de atividade] **por setores** → **sektoriell** || **por seu lado**, pela sua parte [no tratamento formal] → **Ärersäits** || **por seu lado**, pela sua parte → **sengersäits** || por si só, **por si mesmo**, automaticamente → **vum selwen** || sintético [artificial] **por síntese** → **syntheetesesch** || isoladamente, **por si só**, para si → **fir 11** [fir sech] || **por si só**, por si mesmo, automaticamente → **vum selwen** || **pôr sob escuta** → **oflauschteren 2** || **pôr solas novas em** → **ersielen 1** || por acessos, **por surtos** [de sintomas] → **schubaarteg** → **schubweis** || **porta-bagagens** → **Gepäckdréier 1** || **porta-chaves** → **Porte-clé** || **porta da casa de banho** → **Buedzëmmerdier** → **Toiletendier** || **porta da cave** → **Kellerdier** || **porta da cozinha** → **Kichendier** || persiana, **portada** → **Klapplued** || persiana (enrolável), **portada** → **Lued** || **porta da rua** → **Hausdier** → **Viischt Dier** || **porta da sala de estar** → **Livingdier** → **Salonsdier** → **Stuffendier** || **porta da varanda** → **Balconsdier** || **porta de correr** → **Schibedier** || **porta de estábulo** → **Stalldier** || **porta de ferro** → **Eisendier** || **porta de segurança** → **Sécherheetsdier** || **porta do celeiro** → **Scheierpaart** || **porta do frigorífico** → **Frigosdier** || **porta do quarto** (de dormir) → **Kummerdier** || **porta do quintal** → **Gaardepaart** || **porta do terraço** → **Terrassendier** || **porta** → **Dier 1** || **porta** [abertura, acesso] → **Paart 2** || **porta** (de automóvel) → **Autosdier** || **portagem** [taxa] → **Maut** → **Peage 1** || **portagem** [lugar] → **Peage 2** || **portal** [de um edifício] → **Portal 1** || **portal** (da Internet) → **Portal 3** || **portal principal** → **Haaptportal** || **porta-luvas** → **Händschekëscht** → **Handschufach** || **porta-moedas**, carteira → **Portmonni** || **portanto** → **also** || **portão de garagem** → **Garagëpaart** || **portão do castelo** → **Schlassdier** || **portão** → **Paart 1** || **portão**, entrada (principal) [de um parque industrial] → **Portal 2** || decreto, **portaria**, despacho → **Arrêté** || **portaria** [cubículo de porteiro] → **Loge 1** || **portaria** (de acolhimento) → **Paart 3** || **portar-se bem** → **schécken 3** || **portar-se**, comportar-se → **behuelen** || **portar-se**, **portar-se** → **opféieren 3** || **portar-se**, comportar-se, reagir [de certa maneira] → **verhalen 3** || **portar-se mal**, perder a linha → **derniewentbehuelen** || **portátil** → **portabel** || (computador) **portátil** → **Laptop** || **porta-voz** [pessoal] → **Porte-parole** || **porta-voz** [mulher] → **Porte-parole** || **porta-voz** [pessoal] → **Spriecher** || **porta-voz** [mulher] → **Spriecherin** || **porte** [comportamento, maneira de ser] → **Allür 1** || atitude, postura, **porte** [do corpo] → **Haltung 1** || **porte** [taxa] → **Porto** || silhueta, linha, **porte** → **Silhouette 2** || **porte** [comportamento] → **Tenue 1** || **portefólio** [trabalho escolar] → **Dossier 4** || **porteira**, guarda-portão → **Concierge** || **porteira** [mulher] → **Portière** || **porteiro**, guarda-portão → **Concierge** || **porteiro** → **Portier** || **por telefone**, telefonicamente → **telefonesch** || **por ter ouvido dizer** → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || **testamentário**, **por testamento** → **testamentaresch** || **por teu lado**, pela tua parte → **dengersäits** || (um pouco) por todo o lado em, (um pouco) **por toda a parte de** [de um território] → **uechter 1** || **por toda a parte**, em todo o lado →

iwwerall || Porto de Espanha → **Port-of-Spain** || (um pouco) por todo o lado em, (um pouco) por toda a parte de [de um território] → **uechter 1** || por todo o lado, aqui e além → **dorëmmer 1** → **doruechter 3** || **Porto do Príncipe** → **Port-au-Prince** || **porto** [para barcos] → **Hafen** || **Porto Luís** → **Port Louis** || **Porto Moresby** → **Port Moresby** || **Porto Novo** → **Porto-Novo** || **Porto Vila** → **Port Vila** || por trás das costas [pela calada] de modo ilícito → **hannenerëm 2** || atrás, por trás, nas traseiras → **hannelaanscht** || pôr travessas, escorar → **verstriewen** || **Portugal** → **Portugal** || **portuguesa** [pessoa] → **Gisin** || **portuguesa** → **Portugisin** || **português** [pessoa] → **Gis** → **Gual** || **português** → **Portugis** → **portugisesch** || **português** [língua] → **Portugisesch** || finalmente, por último, para terminar → **ofschléissend** || pôr uma tala em → **schinnen** || por uma unha negra, por um triz, por pouco → **neelech** || pôr um chip a [um animal] → **chippen** || por um lado ..., por outro lado → **anersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || pôr um ponto final (em), pôr fim a → **Schlussstréich** [e **Schlussstréich zéien** (ënner)] || vantajoso [oferta, preço] por um preço vantajoso → **gënschtég 2** || pôr um processo a, intentar uma ação contra → **verkloen** || à justa, por pouco, por um triz → **just 6** (esou) just || por pouco, por um triz → **knapps 2** || por uma unha negra, por um triz, por pouco → **neelech** || verbal [relativo ao verbo] por um verbo → **verbal 2** || por acaso, porventura → **zoufällég** → **zoufällegerweis 2** || às vezes, por vezes, de vez em quando → **heiansdo** || anal, por via anal → **anal** || por volta de [tal hora, tal data] → **ëm 4** || por volta de [tal hora] → **géint 5** || por vosso lado, pela vossa parte → **ärsäits** || **posar** [como modelo] → **visdieren 1** || **Poschend** → **Poschend** || **pós-datar** → **virdatieren 1** || **pose**, posição [postura corporal] → **Pos 1** || **posfácio** → **Epilog 2** → **Nowuert** || **posição** [ponto de vista] → **Astellung 2** || **pose**, **posição** [postura corporal] → **Pos 1** || **posição** [situação, localização] → **Positioun 1** || **posição** [numa enumeração, numa classificação] → **Positioun 2** || **posição** [importância, lugar] → **Positioun 3** || **posição** [ponto de vista, opinião] → **Positioun 4** || categoria, **posição** [hierárquica] → **Rang** || situação, **posição** [social, profissional] → **Stand 2** || **posição**, estatuto → **Stellung 1** || **posição** [de tropas militares] → **Stellung 3** || **posição lateral de segurança** → **stabil Säitelag** || **posicionar** [atribuir uma posição a] → **positionéieren 1** || **posicionar-se** [assumir uma posição] → **positionéieren 2** || **positiva**, nota suficiente → **Genügend** || **positivo** [otimista] **positivamente** → **positiv 2** || **positivo** [benéfico, favorável] favoravelmente → **positiv 1** || **positivo** [otimista] **positivamente** → **positiv 2** || **positivo** [afirmativo] → **positiv 3** || **positivo** [resultado de um exame] → **positiv 4** || **positivo** [acima de zero] → **positiv 5** || **positivo** [carga elétrica] → **positiv 6** || **posse da bola** → **Ballbesëtzt** || **Posselt** → **Posselt** || **posse** (por) → **besiess** [besiess (vun)] || eventualidade, **possibilidade** → **Eventualitéit** || **possibilidade** → **Méiglechkeet** || concebível, imaginável, **possível** → **denkbar** || **possível** [concebível, factível] → **dran** || **possível** [factual, concebível] → **méiglech 1** || **possivelmente**, eventualmente → **méiglecherweis** || **ter**, **possuir** → **hunn 1** || rabadilha, **posta falsa** [peça de talhol] → **Noss 3** || **postal de aniversário** → **Gebuertsdayskaart** || **postal**

de Ano Novo → **Neijoerschkaart** || **postal**, bilhete-postal → **Kaart 2** || **postal** → **Postkaart** || **postar** [colocar] → **postéieren 1** || **postar**, publicar na Internet, colocar [na Internet] → **posten** || **postar-se** → **postéieren 2** || **poste de iluminação** → **Luuchtspotto** || **mastro**, **poste** → **Mast 2** || **poste** [peça vertical] → **Potto 1** || **poste** [de uma baliza] → **Potto 2** || **poste** → **Stäil 2** || **poste** [na via pública] → **Stroossepotto** || **poster** → **Poster** || **posterior**, ulterior, posteriormente, mais tarde → **nodrëiglech** || **posterior** [ulterior] mais tarde → **spéider** || **posterior**, ulterior, **posteriormente**, mais tarde → **nodrëiglech** || **post** → **Post** || **posto de carregamento** [para veículos elétricos] → **Born 1** → **Luedstatioun** || **posto de diretor** [função] → **Direkteschplaz** || **posto de teletrabalho** → **Homeoffice 2** || **posto** [lugar, posição] → **Posten 1** || **posto** [emprego, cargo] → **Posten 3** || **posto** (de polícia), esquadra (de polícia) → **Policebüro** || **posto fronteiriço** → **Grenzpunkt** || **posto SOS**, (posto de) telefone SOS → **Noutelefon** || **pós-tratamento** [de um paciente] → **Nobehandlung 2** || **postular** [pôr como postulado] → **postuléieren 1** || **póstumo**, a título póstumo → **posthum** || atitude, **postura**, porte [do corpo] → **Haltung 1** || **Potaschberg** → **Potaschberg** || **potássio** [elemento químico] → **Kalium** || **bacio**, **pote** → **Potti 2** || **potência de travagem** → **Bremsleeschtung** || **potência** [de um aparelho, de um mecanismo] → **Leeschtung 2** || **potência** [Estado] → **Muecht 2** || **potência** [capacidade sexual] → **Potenz** || **potência** [dióptrica] → **Stärkt 3** || ímpeto, força, **potência**, energia → **Wupes** || **potencial** [capacidade, recursos] → **Potenzial** || **potencial** [possível] **potencialmente** → **potenziell** || **potencial** [possível] **potencialmente** → **potenziell** || **potência mundial** [Estado] → **Weltmuecht** || **potente** [sexualmente] → **potent** || **potente**, forte [de alto rendimento] → **staark 3** || **pouca** → **wéineg 4 5 6** || **pouca**, **pouca** → **wéineg 7 8** → **wéinegem** → **wéinegen 4** → **wéinegt 1 2** || **poucos**, **poucas** → **wéineg 9 10 11** → **wéinegen 5** || alguns, algumas, (uns) **poucos**, (umas) **poucas** → **puer** [(e) puer] || **nojo**, **pouco apetitoso** → **onappetitlich 1** || **pouco a pouco** → **lues 3** [lues a lues] || **pouco a pouco**, **progressivamente** → **no an no** || sem respeito, **pouco atencioso**, **inconsiderado**, **descaradamente** → **rücksichtslos** || **indisposto**, **pouco à vontade** → **ongemälleg 2** || **pouco à vontade** → **onwuel 1** || nada tranquilo, **pouco à vontade** → **wuel 1** [net wuel] || **simples**, **pouco complicado** [pessoa] → **onkomplizéiert** || **pouco concentrado**, **desatento** → **onkonzentriert** || **pouco convencional** [inabitual] → **onkonventionell** || **pouco crítico**, **crédulo**, sem sentido crítico → **onkritesch** || **pouco diplomático**, sem diplomacia → **ondiplomatesch** || **pouco esmerado**, **desleixado**, sem esmero → **onuerdentlech 3** || **pouco** → **mann** → **wéineg 1 2 3** || **pouco**, **pouca** → **wéineg 7 8** → **wéinegem** || **pouco** → **wéinegen 1 2 3** || **pouco**, **pouca** → **wéinegen 4** → **wéinegt 1 2** || **pouco sério**, **pouco fiável**, de modo pouco sério → **onseriö** || **pouco fiável** → **onzouverlässig** || **pouco funcional**, **pouco prático** → **onkamoud 1** || por aí, **pouco mais ou menos** → **dorëmmer 3** ((em) ... dorëmmer) || **grosso modo**, **pouco mais ou menos** → **grosso modo** || **pouco mais ou menos**, **quase** → **nobäi 2** || **apenas**, **pouco menos de** → **knapp 2** || **pouco funcional**, **pouco prático** → **onkamoud 1** || **pouco prático** [pouco

maneável, pouco funcional] → **onpraktesch 1** || pouco profissional, de forma pouco profissional → **onprofessionell** || desfavorável, pouco propício, desfavoravelmente, mal → **ongënschteg** || improvável, pouco provável → **onwarscheinlech 1** || pouco sensível, resistente → **onempfindlech** || pouco sério, pouco fiável, de modo pouco sério → **onseriö** || poucos, poucas → **wéineg 9 10 11** → **wéinegen 5** || alguns, algumas, (uns) poucos, (umas) poucas → **puer** [(e) puer] || **poupado**, económico [que gasta pouco, que consome pouco] com parcimónia → **spuersam** || **poupa** → **Mitock** || **poupanças** [dinheiro economizado] → **Erspuernesser 1** || **poupar em**, economizar em → **knécken 2** [knécken un] || **poupar** [evitar] → **erspueren** || ter cuidado com, **poupar** → **schounen 1** || **poupar** [evitar a despesa de] → **spueren 1** || **poupar**, economizar [uma quantia de dinheiro] → **spueren 2** || **poupar**, economizar [consumir com moderação] → **spueren 3** || pôr de lado, **poupar** [dinheiro] → **zesummenhalen 2** || **poupar** (a) [livrar de, preservar] → **verschounen** || **poupar-se** [preservar-se] → **schounen 2** || de modo nenhum, de modo algum, muito pouco, **pouquíssimo** → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **pousada de juventude** [estabelecimento] → **Jugendherberg 1** || **pousada de juventude** [edifício] → **Jugendherberg 2** || **pousar**, arrumar, pôr de lado → **ewechleeën** || **pousar**, assentar, pôr [em determinado lugar, em determinada posição] → **leeën 2** || **pousar**, depor → **nidderleeën 1** || **pousar**, instalar-se → **nidderloossen 2** || **pousar** (no chão), depor → **niddersetzen 1** || **pousar** (no chão) [o pé] → **opsetzen 3** || **pousar** (em terra), tocar o solo → **opsetzen 10** || **pousar o pé** (no chão) → **optrëppelen** → **optrieden 1** || **povoação**, localidade → **Uert** || **povo** [etnia, nação] → **Vollek 1** || **povo** [população] → **Vollek 2** || **praça do mercado** → **Maartplaz** || **praça**, largo → **Plaz 1** || **praça financeira** → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || **praça Guillaume II** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Knuedler** || **praça municipal** → **Gemengeplaz** || **pradaria** [estepes da América do Norte] → **Prairie** || **prado** → **Wiss** || **praga**, flagelo → **Plo 1** || **Praga** → **Prag** || **pragmático**, **pragmaticamente** → **pragmatesch** || **pragmático**, **pragmaticamente** → **pragmatesch** || **pragmatismo** → **Pragmatismus** || **praguejar** → **fluchen** || **praguejar**, **palavrões** → **Gefluchs** || **amaltdioçar**, **praguejar** → **verwënschen 1** || **praia** → **Plage** → **Strand** || **Praia** → **Praia** || **prancha de saltos**, **trampolim** [de piscina] → **Sprangbriet 1** || **skate**, **prancha de skate** → **Skateboard** || **prancha**, **tábua** → **Briet 1** || **tábua**, **prancha** → **Dill 1** || **prancha**, **tabuão** → **Madriil** || **praseodímio** [elemento químico] → **Praseodim** || **prato**, **pratada** → **Teller 2** || **prata** [elemento químico] → **Sëlwer 1** || **prata** [metal] → **Sëlwer 2** || **pratas**, **baixela de prata** → **Sëlwer 3** || **prateado** [com reflexos prateados] → **sëlwerereg** || **pratear** → **versëlweren** || **prateleira** [estante] → **Krëibänk** || **prateleira** → **Regal 2** || **prateleira**, **mesinha** [reclinável] → **Tablett 2** || **prática da bicicleta**, **andar de bicicleta** → **Vëlofuieren** || **patinagem** (no gelo), **prática da patinagem** (no gelo) → **Schlittschongfuieren** || **prática do esqui** → **Schifueren** || **prática** [procedimento, técnica] → **Praktik 1** || **prática** [duvidosa] → **Praktik 2** || **prática** [aplicação] → **Praxis 1** || **prática** [uso, costume] → **Praxis 2** || **exercício**, **prática** [ação de treinar(-se), treino] → **Übung 1** || **prática** [ex-

periência] → **Übung 2** || **praticamente**, **quase** → **gutt 12** [lesou gutt ewëil] || **praticamente** [quase] → **praktesch** || **quase**, **praticamente** → **quasi** || **praticante de bricolagem** → **Bastler** || **praticante de bricolagem** [mulher, rapariga] → **Bastlerin** || **praticante de jogging** → **Jogger** || **praticante de jogging** [mulher] → **Joggerin** || **curandeiro** (reconhecido), **praticante de medicina alternativa** → **Heilpraktiker** || **curandeira** (reconhecida), **praticante de medicina alternativa** → **Heilpraktikerin** || **skater**, **praticante de skate** → **Skater** || **skater**, **praticante de skate** [mulher, rapariga] → **Skaterin** || **boxar**, **praticar boxe** → **boxen 2** || fazer exercício, **praticar desporto** → **turnen 2** || **praticar esgrima** → **fechten 1** || **exercer**, **desempenhar**, **praticar** → **ausüben 1** || **praticar** [aplicar, exercer] → **praktizéieren 1** || **praticar** [exercer a medicina] → **praktizéieren 2** || **praticar** [observar as práticas religiosas] → **praktizéieren 3** || **praticar**, **treinar**, **exercitar-se a** → **üben 1** || **praticar**, **treinar**, **ensaiar** → **üben 2** || **praticar ginástica artística** → **turnen 1** || **praticável**, **realizável**, **viável** → **machbar** || **cómodo**, **prático** → **bequem 2** || **maneável**, **prático** → **handlech** || **cómodo**, **prático** → **kamoud 1** || **prático** [funcional] → **praktesch 1** || **prático** [relativo à prática] na prática → **praktesch 2** || **prato principal**, **prato de resistência** → **Haaptgang** || **prato de sopa** → **Zoppenteller** || **prato do pobre** → **Aarmeileitskascht** || **prato** [de uma ementa gastronómica] → **Gang 3** || **címbalo**, **prato** [instrumento musical] → **Jummdeckel** || **travessa**, **prato** [recipientel] → **Plat 1** || **prato** [comida] → **Plat 2** || **prato**, **travessa** [para comida] → **Plättel 1** || **prato**, **travessa** [comida, iguaria] → **Plättel 2** || **prato**, **travessa** [para comida] → **Platto 2** || **prato**, **travessa** [comida, iguaria] → **Platto 3** || **prato** [peça de louça] → **Teller 1** || **prato**, **pratada** → **Teller 2** || **comida**, **refeição**, **prato** [preparado] → **Iessen 1** || **prato preferido**, **comida preferida** → **Liblingsiessen** || **prato principal**, **prato de resistência** → **Haaptgang** || **prato principal** → **Haaptplat** || **Pratz** → **Proz** || **praxe** [práticas, usos] → **Spillreegel 2** || **alegria**, **prazer** → **Freed** || **prazer** [para os sentidos] → **Gellecht** || **deleite**, **prazer** → **Genoss 1** || **prazer** [alegria] → **Pleséier** || **prazer**, **gozo** → **Spaass 1** || **prazo de conservação** → **Haltbarkeet** || **prazo de entrega** [de uma encomenda] → **Liwwerzäit** || **prazo** [data-limite] → **Delai 1** || **prazo** [período] → **Delai 2** || **data(-limite)**, **prazo** → **Termin 2** || **prorrogação**, **prazo suplementar** → **Sursis 2** || **frágil**, **precário** [instável] → **fragil 3** || **precário** [frágil, incerto] → **prekär** || **precaução** → **Precautioun** || **precedente** → **Prezedenzfall** || **precedente**, **passado** → **viregt** || **preceder** [no tempo] → **virusgoen** || **nobre**, **precioso** [material] grande [vinho] → **eedel 1** || **precioso**, **valioso** [de preço elevado] → **wäertvoll 1** || **precioso**, **valioso** [útil] → **wäertvoll 2** || **precipitação**, **agitação** → **Gerenns 2** || **precipitação**, **pressa** → **Hetz** || **precipitação** (atmosférica) → **Nidderschlag** || **precipitado**, **apressado**, **precipitadamente** → **vireileg** || **agitado**, **nervoso** [pessoal] **precipitado** [gesto, movimento] com **precipitação** → **broseleg** || **precipitado** [gesto, movimento] **agitado**, **nervoso** [pessoal] com **precipitação** → **haseleg** || **agitado**, **nervoso** [pessoal] **precipitado** [gesto, movimento] com **precipitação** → **rubbeleg** || **precipitado**, **impetuoso** → **stuerazeg** || **precipitado**, **apressado**, **precipitadamente** → **vireileg** || **precipitar**, **apressar** → **brüskéieren 2** → **iwwerstieren** ||

precipitar, lançar [numa situação difícil] → **stierzen 2** || passar (a toda a velocidade), correr, **precipitar-se** → **dauschen 2** || correr depressa, **precipitar-se** → **ditzen** || **precipitar-se**, voar → **jauwen 1** || correr (a toda a velocidade), **precipitar-se** → **rennen 1** || correr disparado, **precipitar-se** → **stiermen 3** || **precipitar-se**, lançar-se → **stierzen 4** || **precipitar-se** (para fora), sair (a correr) → **erausrennen** || **precipitar-se** (para fora), sair a toda a velocidade → **erauschéissen 2** || **precipitar-se** (para fora) → **erausstiermen** → **erausstierzen** || preciso, exato, **precisamente, exatamente** → **genee** || **precisamente**, logo [exprime irritação] → **ausgerechent** || **precisamente** [neste momento] mesmo agora → **grad 1** || justamente, **precisamente**, logo → **grad 2** || perfeitamente, **precisamente** → **hoergenee** || **precisamente**, logo [exprime irritação] → **just 7** || pois é, lá está, **precisamente** → **maja** || necessidade, **precisão** [desejo] → **Bedierfnes 1** → **Besoin 1** || necessidade, **precisão** [falta, carência] → **Besoin 3** || **precisão**, exatidão → **Genaugekheit** || **precisão** [exatidão] → **Prezisioun 2** || **precisar de** [necessitar] → **brauchen 1** || depender de, **precisar de** → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **precisar de ir à casa de banho** → **néideg 2** [néideg sinn] || **precisar** [especificar, clarificar] → **prezisíieren 1** || certo, determinado, **preciso** → **bestémmt 1** || exato, **preciso**, exatamente, com precisão → **exakt** || **preciso**, exato, precisamente, exatamente → **genee** || **preciso** [exato] com precisão → **prezis 1** || **preciso** [claro] claramente → **prezis 2** || avançado, **precoce** → **avancéiert** || **precoce**, prematuro [que sucede muito cedo, demasiado cedo] cedo → **fréi 1** || **precoce** [avançado para a sua idade] → **fréiräif** || **precoce**, antecipado, com antecedência, cedo → **fréizäteg** || prematuro, **precoce**, antecipado → **verfréit** || preço elevado, **preço chorudo** → **stolz 3** [stolze Präis] || **preço da energia** → **Energiepräis** || **preço da gasolina** → **Bensinnspräis** || **preço da mão de obra** → **Maacherloun** || **preço de compra** → **Akafspräis** || **preço do gasóleo de aquecimento** → **Maoutspräis** || **preço do petróleo** → **Pétrolspräis** || **preço elevado**, preço chorudo → **stolz 3** [stolze Präis] || usura [juro excessivo] **preço exorbitante** → **Wucher** || **preço** [valor comercial] → **Präis 1** || **preço** [etiqueta] → **Präis 2** || **preço irrisório** → **Spottpräis** || **preconcebido** [baseado em preconceitos] → **virgefhaast** || **preconceito** [opinião preconcebida] → **Prejugé** → **Virurteel** || precursora, pioneira → **Virleeferin** || precursor, pioneiro → **Virleefer 1** || precursor [objeto] → **Virleefer 2** || **predador** [animal] → **Raubdéier** || **predecessora** → **Virgängerin** || **predecessor** → **Virgänger** || **prede-terminar** → **virausbestimmen** || gosto, predileção, preferência → **Iddi 1** || preferência, **predileção** → **Prefereenz** || **predileção**, preferência → **Virléift** || **prédio**, edifício → **Bau 3** || edifício, **prédio** → **Gebai** || **prédio** (de apartamentos) → **Appartementshaus** || **prédio** (de andares) → **Residence** || **predisposição**, propensão → **Veranlagung** || **predisposto**, propenso → **virbe- laascht** || anunciar, **predizer** → **prophezeien** || **predizer** → **viraussoen** || dominante, **predominante** → **domi- nant** || **predominante**, preponderante → **predominant** || **predominar** [prevalecer] → **predomineieren** || **pré- eclâmpsia** → **Preeklampsie** || **Formwanger- schaftsvergëftung** || **preencher** [um formulário] → **ausfëllen 1** || cumprir, **preencher** [satisfazer] → **er-**

fëllen 1 || **prefácio** [preâmbulo] → **Preface** → **Virwuert** || gosto, predileção, **preferência** → **Iddi 1** || preferência, predileção → **Prefereenz** || predileção, **preferên- cia** → **Virléift** || **preferido**, favorito → **Fifi** → **Léifst** || **preferir**, gostar mais (de) → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **pré-financiar** → **virfinanzéieren** || indicativo (telefónico), **prefixo** (telefónico) → **Virwal** || **pregação do Evan- gelho** → **Verkënnegung 2** [Verkënnegung vum Evan- gelium] || **sermão**, **pregação** → **Priedegt 1** || **prega- do** [animal] → **Turbot 1** || **pregado** [alimento] → **Turbot 2** || **pregadora** [oradora] → **Priedegerin** || **pregador** [orador] → **Priedeger** || **prega** [num tecido] → **Fal 1** → **Pli 1** || **pregar**, espetar [com um martelo] → **aklap- pen 1** || **pregar** [com um martelo] → **klappen 3** || **preg- ar** [fixar com pregos] → **neelen** || **pregar** [anunciar, ensinar] → **priedegen 1** || **pregar** [repetir, recomendar constantemente a] → **priedegen 2** || **pregar** [proferir um sermão] → **priedegen 3** || **coser**, **pregar** [cosendo] reimplantar [suturando] → **ubitzen** || **pregar** [fixar com prego(s)] → **unneelen** || **pregar**, juntar [por meio de pregos] → **zesummenneelen** || **pregar** [fechar com pregos] → **zouneelen** || **pregar o Evangelho** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || **pregar uma chapada a** → **tachtelen** [lengem eng tachtelen] || **pregar uma partida a alguém** → **auswëschen 2** [lengem eng auswëschen] || **pregar uma partida a algu- ém**, enganar alguém → **spillen 6** [lengem eng spillen] || fazer uma asneira, **pregar uma partida** (a algu- ém) → **stëbsen 2** [lengem eng stëbsen] → **stiicht- en** [lengem eng stiichten] || **pregar uma partida mal- dososa a alguém** → **areiwien 2** [lengem eng areiwien] || **pregar uma peta a alguém** → **krëckelen 2** [lengem eng krëckelen] || franzido, **pregas** → **Fronzen** || **pregoeira**, leiloeira → **Ausrifferin** || **pregoeiro**, leiloeiro → **Ausriffer 1** || **prego** [peça de fixação, de junção] → **Nol 1** || **prego** (antiderrapante), crampon → **Spike** || franzir, **preguear** [um tecido] → **fronzen 1** || **pregueiro** → **Klautjen 1** || **preguiça** [animal] → **Fauldéier** || **preguiça** [mandrince] → **Lidderegkeit** || **preguiçar**, re- laxar, descontrair → **chillen** || **preguiçar**, molengar, **preguiçar** → **driibsen** || **preguiçar** [mandriar] → **faulenzien** || **preguiçar** → **latzen** || **preguiçar**, não fazer nada → **niksen** || **preguiçosa**, mandrião → **Faulenz- erin** || mandrião, molengão, **preguiçoso** → **Driibser 2** || **preguiçoso**, mandrião → **faul 4** → **Faulenzer** || **preguiçoso** [mandrião] → **liddereg** || **pré-história** → **Urgeschicht** → **Virgeschicht 1** || **pré-histórico** → **pre- historesch** || **Preizerdau** → **Préizerdau** || desfavore- cer, **prejudicar** → **benodeelegien** || **prejudicar**, pôr em risco → **gefäerden** || **prejudicar**, fazer mal a → **schue- den** || nocivo, **prejudicial** à saúde → **gesondheetss- chiedlech** || **prejuízo**, perda → **Abouss** || **prejuízo ma- terial** → **Materialschued** || **preliminares** [sexuais] → **Virspill 2** || precoce, **prematuro** [que sucede muito cedo, demasiado cedo] cedo → **fréi 1** || **prematuro** [criança] → **Prema** → **Prematuré** || **prematuro**, pre- cece, antecipado → **verfréit** || **prematuro**, antecipado, antes do tempo, prematuramente → **virzäteg** || ur- gente, **premente**, urgentemente → **dréngend** || **pre- miar** [distinguir com um prémio] → **auszeechnen 2** || **priméieren 1** || estreia, **première** → **Uropféierung** || **prémio de cinema** → **Filmpräis** || **prémio de con- solação** → **Trouschtpräis** || distinção, **prémio** → **Auszeechnung** || **prémio** [num concurso, numa

lotaria) → **Gewënn 3** || **prémio** [distinção, recompensa] → **Präis 3** || **prémio** [de recompensa, de incentivo] → **Primm 1** || **prémio** (de seguro) → **Primm 2** || **prenda de fim de ano** [gratificação] → **Neijärchen 2** || **prenda(s) de Natal** → **Chrëschtkëndchen 3** || **prenda de Natal** → **Chrëschtkaddo** || **prenda, presente** → **Geschenk** → **Kaddo** || **prendas do São Nicolau** → **Kleeschen 4** || **prender com botões** (a), abotoar → **uknäppen** [uknäppen (un)] || **prender, entalar** [imobilizar] → **aklemmen** || **prender, enganchar** → **akrämpen 1** || **apanhar, prender, capturar** [uma pessoa, um animal] → **fänken** || **prender** [aprisurar] → **festhuelen** || **apanhar, prender** → **opgräifen 1** || **solicitar, prender** [ocupar o tempo de] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **prender, amarrar** → **ustrécken 1** || **prender, deter** [aprisurar] → **verhaften** || **prender** [unir com uma fita] → **zesummebannen** || **prender-se com**, fazer caso de → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || **cheia, prenhe**, em gestação → **voll 5** || nome próprio, nome de batismo, **prenome** → **Virnumm** || **prensa** [para frutos] → **Kelter** || **prensa** [máquina] → **Press 1** || **prensar** [espremer] → **kelteren** || **prensar**, comprimir, apertar → **pressen 3** || **preocupação**, cuidado [inquietação] → **Suerg** || **preocupações**, confusões → **Opreegung 2** || **inquieto, preocupado** → **baang 1** → **besuert 1** || **alarmante, inquietante, preocupante** → **alarmant** || **preocupante**, alarmante → **bedenklech** || **preocupar** [dar que pensar a] → **beschäftegen 3** || **preocupar**, atormentar → **schafen 2** [ze schafe maachen] || atormentar, **preocupar** → **tracasséieren** || **preocupar**, aborrecer → **wuermen** || **preocupar-se**, inquietar-se → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || inquietar-se, **preocupar-se** → **opreegen 2** || **preparação** [planificação, elaboração] → **Preparatioun 1** || **preparação** [elaboração culinária] → **Preparatioun 2** || **preparação** [treino, formação] → **Preparatioun 3** || **preparação**, preparativos → **Virbereedung 1** || **preparação** [treino] → **Virbereedung 2** || **preparação** [elaboração culinária] → **Zoubereedung** || **pronto, preparado, equipado** → **gestiwwelt** || **preparado** [farmacêutico, químico] → **Preparat** || **misturar, preparar** [misturando] → **mixen** || **preparar** [cozinhar] → **noeneemaachen 1** || **preparar**, fazer [enchendo] → **paken 1** || **preparar** [laborar] → **preparéieren 1** || **preparar** [cozinhar] → **preparéieren 2** || **deixar pronto, preparar** [dispondo previamente] → **prettleeën** || **preparar** [aprontar, arranjar] → **riichten 4** || **preparar** [álcool, macerando] → **umaachen 4** || **preparar**, misturar [ingredientes, um preparado] → **usetzen 5** || **preparar** [laborar] → **virbereeden 1** || **misturar, preparar** [uma bebida] → **zesummebrauen 1** || **preparar** [cozinhar] → **zoubereeden** || **preparar o terreno para** → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || **preparar para** [treinar, formar] → **preparéieren 3** [preparéieren opl] || **preparar para** → **virbereeden 2** [virbereeden opl] || **preparar-se**, dispor-se → **riichten 7** || **preparar-se para** [alguma coisa] → **astellen 4** [sech astellen opl] || **preparativos** → **Preparativen** || **preparação, preparativos** → **Virbereedung 1** || **predominante, preponderante** → **predominant** || **preponderar** [prevalecer] → **iwwerweien** || **preposição** [palavra gramatical] → **Prepositioun** || **pré-reforma** → **Fréipensioun** || **apoio** [físico] **presa** → **Halt 1** || **presbita** → **wäitsichteg 1** || **presbitério** [residência paroquial] → **Härenhaus 2** →

Paschtoueschhaus || **prescindir de**, passar sem → **entbieren** || **renunciar a, prescindir de** → **verzichten** [verzichten opl] || **receitar a, prescrever a** [um tratamento] → **verschreiwen 1** || **receitar, prescrever** [um medicamento] → **opschreiwen 2** || **prescrever** [procedimento penal] → **verjären** || **ditar** (a), **prescrever** (a), **impor** (a) → **virschreiwen** || **regulamento, regra, prescrição, instrução** → **Virschréft** || **prescrição** (penal) → **Verjörung** || **presença** [física] → **Presenz 1** || **presença** [carisma de uma pessoa] → **Presenz 2** || **viver, presenciar**, passar por, ver → **erliewen** || **atual, presente** → **ablécklech** → **aktuell 1** || **prenda, presente** → **Geschenk** || **atual, presente** → **jëtzeg** || **prenda, presente** → **Kaddo** || **presente** [tempo, forma verbal] → **Present** || **presente** [fisicamente] → **present 1** || **presépio** [de Natal] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || **preservar**, manter [por respeito] → **héichhalen** || **proteger, preservar, salvaguardar** → **schützen 2** || **preservativo** → **Kondom** || **presidência** → **Presidence** || **presidência** [carga] → **Presidentschaft 1** || **presidência** [período de tempo] → **Presidentschaft 2** || **presidência** → **Virsetz** || **presidente da Câmara dos Deputados**, presidente do parlamento [no Luxemburgo] → **Chamberpresident** || **burgomestre, presidente da Câmara Municipal** → **Buergermeeschter** || **presidente da Câmara dos Deputados, presidente do parlamento** [no Luxemburgo] → **Chamberpresident** || **presidente do partido** → **Parteipresident** || **presidente do partido** [mulher] → **Parteipresidentin** || **presidente** [chefe de Estado] → **President 1** || **presidente** [de uma associação, de uma organização] → **President 2** || **presidente** [mulher chefe de Estado] → **Presidentin 1** || **presidente** [mulher que dirige uma associação, uma organização] → **Presidentin 2** || **presidente** [chefe de Estado] → **Staatspresident** || **presidir a** [dirigir] → **presidéieren** || **precipitação, pressa** → **Hetz** || **pressão atmosférica** → **Loftdrock 1** || **pressão do tempo** → **Zäitdrock** || **pressão excessiva** → **Iwwerdrock** || **pressão** [força] → **Drock 1** || **pressão** [influência, coação, chantagem] → **Drock 2** || **pressão**, marcação cerrada [num jogo desportivo] → **Pressing 1** || **sensação, pressentimento, impressão** → **Gefill 3** || **pressentimento** → **Viranung** || **pressionar a**, apertar com → **drängen 1** [drängen (zu)] || **cravar** [um objeto pontiagudo] **pressionar** [um botão] → **andrécken 1** || **apertar com, pressionar** → **goen 19** [goen hanner] || **partir do princípio de que, supor que, pressupor que** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **serviço, prestação de serviço** → **Prestatioun 1** || **prestação em dinheiro, prestação pecuniária** → **Geldleeschtung** || **prestação em géneros** → **Saachleeschtung** || **prestação, desempenho** → **Prestatioun 2** || **prestação em dinheiro, prestação pecuniária** → **Geldleeschtung** || **prestação social** → **Sozialleeschtung** || **prestar apoio moral a** → **bäistoen** || **ouvir alguma coisa, prestar atenção a alguma coisa** → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **prestar atenção a**, dar importância a → **kucken 8** [kucken opl] || **prestar atenção a**, mostrar consideração por → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen opl] || **dar importância a, prestar atenção a** → **uechten 2** [uechten opl] || **ter cuidado, prestar atenção** (a) → **oppassen 1** [oppassen (opl)] || **ajudar, prestar auxílio a** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **prestar** [um serviço, uma hom-

enagem] → **erweisen 1** || efetuar, **prestar**, fazer → **leeschten 1** || **prestar juramento** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || valer alguma coisa, **prestar para alguma coisa** → **daachen** [leppes daachen] || **prestar para alguma coisa**, valer alguma coisa → **entdaachen** [leppes entdaachen] || convir a, **prestar-se a** [ser ad-equado a] → **eegen** [sech eegne fir] || **prestar-se a**, consentir em fazer → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || **prestar serviço a** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || fazer uma concessão a, **prestar um favor a** → **entgéintkommen 2** || serviçoal, **prestável** → **gefällig 1** || **solicitado**, **prestável** → **hëllesbereet** || mágico, **prestigitador** → **Zauberer 2** || **prestígio** → **Prestige** || blasé, **presumido**, snobe → **blaséiert** || supor, **presumir** → **unhuelen 8** || supor, suspeitar, **presumir** → **vermuten** || **presumível** → **presuméiert** || **presunçoso**, convencido → **agebilt** || atrevido, **presunçoso** → **vermessen 1** || **presunto caseiro** → **Bauernham** || **presunto**, fiambre → **Ham 1** || **preta** [de pele negra] → **Neegerin** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || admirador, **pretendente** → **Vereerer** || afirmar, **pretender**, sustentar → **behaapten 1** || **pretender** [afirmar] → **wëllen 2** || desejado, **pretendido** → **gewünscht** || ambição, **pretensão** → **Ambitioun 3** || convencido, **pretensioso**, cheio de si → **vermengt** || **pretensão**, suposto, supostamente, alegadamente → **angeeblech** || chamado, **pretensão** → **sougenannt** || causa, **pretexto** → **Ausléiser 2** || **pretexto**, desculpa → **Ursaach 2** || **pretexto** → **Virwand** || **preto como o carvão** → **kuelschwarz** → **pechschwarz** || **preto e branco** [cores] → **schwarzwäiss 1** || **preto** [de pele negra] → **Neeger** || **preto**, negro [cor] → **schwarz 1** || **Pretória** → **Pretoria** || **Prettingen** → **Pretten** || **pretzel** → **Bretzel** || **prevaler** [ser de primeira importância] → **priméieren 2** || **prevenção** [medidas preventivas] → **Preventioun** → **Virbeugung** || estado de alerta, (estado de) **prevenção** → **Alarmbereitschaft** || venda antecipada, **pré-venda** → **Virverkauf** || avisar, **prevenir** → **virwarnen** || avisar (de), **prevenir** (de) → **warnen** [warnen (virun)] || preventivo, **preventivamente** → **preventiv** || **preventivo**, preventivamente → **preventiv** || **prever** [de antemão] → **aplangen** [(mat) aplangen] || **prever** [antecipar, pressentir, prognosticar] → **virausgesinn** || planear (com antecedência), **prever** → **virausplangen** || **prever**, planear → **virgesinn** || **previamente** → **Virfeld** [am Virfeld] || **previdência**, visão de longo prazo → **Wäitsicht** || (espírito de) **previdência**, visão de longo prazo → **Wäitbléck** || **previdente** [que pensa no futuro] → **wäitsichtig 2** || **previsão do tempo** → **Wieder 3** → **Wiederprevisioun** || perspectiva, **previsão** → **Ausbléck 2** || **previsão** [prognóstico] → **Previsioun** || **previsões meteorológicas** → **Meteo** || respeitar, estimar, **prezar** → **respektéieren 1** || **prima afastada** → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **prima** [direita] → **Kusin 1** [(recht) Kusin] || (escola) **primária** [instituição] → **Primärschoul 1** || **primário** [fundamental] em primeiro lugar, prioritariamente → **primär** || **primavera** → **Fréijoer** || **primeira divisão** [de uma modalidade desportiva no Luxemburgo] → **Nationaldivisioun** || primeiro, em primeiro lugar, **primeiramente** → **éischtens** || **primeira missa** [do dia] → **Fréimass** || capa, **primeira página** → **Titelsäit** || **primeira pedra** [de um edifício] → **Grondsteen** || eliminatórias, **primeira volta** → **Virronn** || **primeiro ano de jardim de infância** → **Precoce**

|| **primeiro-cabo** → **Kaperol** || **primeiro-cabo** [mulher] → **Kaperolin** || **primeiro canal público alemão**, segundo canal público alemão, terceiro canal público alemão [canal de televisão] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **primeiro de maio**, 1.º de maio [dia feriado legal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || **primeiro** [numa série, numa ordem] → **éischt 1** || **primeiro**, antes de mais, para já → **éischt 2** [fir d'éischt] || **primeiro**, em primeiro lugar, primeiramente → **éischtens** || **primeiro**, antes de mais → **fir 9** [fir d'éischt] || **primeiro** (de todos) → **alleréischt** || **primeiro-ministro** [chefe de um governo] → **Premier 1** || **primeiro-ministro**, ministro de Estado [no Luxemburgo] → **Premier 2** || **primeiro-ministro** [chefe de um governo] → **Premierminister 1** || **primeiro-ministro**, ministro de Estado [no Luxemburgo] → **Premierminister 2** || **primeiro-ministro**, ministro de Estado → **Staatsminister 1** || **primeiro plano** [do campo visual] → **Vierdergrond 1** || **primeiro prémio** [num sorteio] → **Haaptgewënn** || **primeiro prémio** [num concurso] → **Haaptpräis** || **primeiro que tudo**, antes de mais nada → **Linn 6** [an éischer Linn] || **primeiros socorros** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || **primitivo**, rudimentar, de modo rudimentar → **primitiv 1** || **primitivo** [simples, simplista] de modo primitivo → **primitiv 2** || **primitivo** [etnia] → **primitiv 3** || **primo afastado** → **Cousin 2** [kleng Cousin] || **primo** [direito] → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || vital, **primordial**, indispensável → **liewensnoutwendeg** || **princesa** → **Prinzessin** || essencial, **principal** → **Haaptsaach** || **principal**, essencial, sobretudo, principalmente, essencialmente → **haaptsächlech** || sobretudo, **principalmente** → **apaart 2** → **besonnesch 2** → **meeschendeels** → **zemools** || **príncipe** → **Prënz** || **pricipiante** → **Debutant 1** || **pricipiante** [aprendiza, novata] → **Debutante 1** || **pricipiante** → **Ufänger** || **pricipiante** [aprendiza, novata] → **Ufängerin** || começar, **pricipiar** → **ulafen 3** || **pricipio básico** → **Grondprinzip** || início de, **pricipio** de los primeiros instantes de] → **fréi 2** || **pricipio** [regra] → **Grondsaz** || **pricipio** [preceito, regra de conduta] → **Prinzip 1** || **pricipio** [lei (fundamental)] → **Prinzip 3** || **pricipio** [critério] → **Prinzip 4** || início, começo, **pricipio** [momento] → **Ufank 1** || **pricipio** [lugar, sítio] → **Ufank 2** || tentativa, (primeiro) passo, **pricipio** → **Usaz 2** || valor, **pricipio** → **Wäert 3** || **prioridade à direita** → **Rietsvirfaart** || **prioridade** [direito de passar primeiro] → **Prioritéit 1** || **prioridade** [importância] → **Prioritéit 2** || **prioridade** [propósito prioritário] → **Prioritéit 3** || **prioridade** (de passagem) [na estrada] → **Prioritéit 4** || **prioridade** (de passagem) → **Virfaart 1** || **prioridades**, regras de prioridade [do código da estrada] → **Virfaart 2** || prioritário [primordial] **prioritariamente** → **prioritär** || prioritário [quanto à importância] **prioritariamente** → **virrangeg** || prioritário [primordial] **prioritariamente** → **prioritär** || prioritário [quanto à importância] **prioritariamente** → **virrangeg** || **prisão** [edifício] → **Prisong 2** || (pena de) **prisão** → **Prisong 1** || **prisão preventiva** → **Untersuchungshaft** || **prisioneira de guerra** → **Krichsgefaangen** || **prisioneira**, detida → **Gefaangen** || **prisioneira** [detida] → **Prisonéiesch** || **prisioneiro de guerra** → **Krichsgefaangen** || **prisioneiro**, detido → **Gefaangen** || **prisioneiro** [detido] → **Prisonéier** || **Pristina** → **Pristina** || **privacidade**, intimidade → **Intimsphär** || **privacidade** [vida privada] → **Privatsphär**

|| **privado** [pessoal] em privado → **privat 1** || **privado** [de direito privado] → **privat 2** || destituir de, **privar de** → **oferkennen** || **privar de**, ocultar de → **virenthalen** || **privatização** → **Privatiséierung** || **privatizar** → **privatiséieren** || favorecer, **privilegiar** → **favoriséieren** || **privilégio**, vantagem → **Privileeg 1** || **privilégio** [previsto pela lei] → **Privileeg 2** || **proativo** → **proaktiv** || **probabilidade de cura** → **Heelungschance** || **probabilidade** → **Probabilitéit** → **Warscheinlechkeet** || **problema aritmético**, exercício de cálculo → **Rechenaufgab** || **problema de droga**, **problema da droga** → **Drogeproblem** || **problema de cálculo** [exercício escolar] → **Lösung** || **problema de digestão** → **Verdauungsproblem** || **problema de droga**, **problema da droga** → **Drogeproblem** || **problema de peso** → **Gewichtsproblem** || **questão**, **problema** → **Froestellung** || **problema** [dificuldade, chatice] → **Problem 1** || **problema** [exercício, questão] → **Problem 2** || **problema principal**, **problema maior** → **Hauptproblem** || **problema principal**, **problema maior** → **Hauptproblem** || **problemas de comportamento alimentar** → **Iessstéierung** || **vertigo**, **problemas de equilíbrio** → **Gläichgewichtsstéierung** || **distúrbio da fala**, **problemas de pronúncia** → **Sproochfeeler** || **disputa**, **querela**, **problemas** → **Huddel** || **desgosto**, **aborrecimento**, **problemas** → **Verdross** || **problemática ambiental** → **Ëmweltproblematik** || **problemática**, **questões** → **Problematik** || **problemático** [difícil, cheio de problemas] → **problematesch 1** || **problemático** [duvidoso] → **problematesch 2** || **honorável**, **probo** → **éierbar 1** || **proceder a explosões** → **sprengen 3** || **proceder ao desmonte de**, **dinamitar** [para extrair] → **lasssprengen** || **votar**, **proceder a votação** → **ofstëmmen 3** || **proceder**, **fazer** [para alcançar determinado fim] → **uleeën 8** || **proceder**, **agir** → **verfueren 3** → **virgoen 6** || **procedimento**, **método** → **Procedé** || **trâmite(s)**, **procedimento** [administrativo, legal] → **Prozedur 2** || **processador de texto** → **Schreifprogramm** || **trabalhar**, **processar**, **tratar de** → **beaarbechten 1** || **processar** [judicialmente, penalmente] → **poursuivéieren 2** || **tratar**, **processar** [dados digitais] → **traitéieren 5** || **levar a tribunal**, **processar** → **usichen** || **tratar**, **processar** [dados digitais] → **veraarbechten** → **verschaffen 4** || **processo de apelação**, **processo de recurso** → **Appell 4** || **processo de divórcio** → **Scheedungsprozedur** || **processo de apelação**, **processo de recurso** → **Appell 4** || **processo de trabalho**, **método de trabalho** → **Aarbechtsprozess** || **modo de votação**, **processo eleitoral** → **Walmodus** || **processo**, **ação** [judicial, penal] → **Poursuite 2** || **processo** [procedimento, ação] → **Prozedur 2** || **processo** [ação judicial] → **Prozess 1** || **processo** [desenvolvimento] → **Prozess 2** || **processo** [método] → **Verfahren** || **desenvolvimento**, **processo** → **Virgang** || **processo judicial**, **autos** → **Gerichtsdossier** || **procissão dançante** (de Echternach) → **Sprangpressessioun** [(Echternacher) Sprangpressessioun] || **cortejo**, **procissão** → **Cortège** || **procissão** → **Pressessioun** || **proclamação** → **Proklamatioun** || **proclamação**, **proferição** → **Verkënnegung 1** || **proclamar** [anunciar oficialmente] → **ausrufen** || **proclamar** → **proklaméieren** || **proclamar**, **proferir** → **verkënnegen 1** || **autorização**, **procuração** [permissão, mandato] → **Ermächtegung 1** || **autorização**, **procuração** [documento] → **Ermächtegung 2** || **procuração**,

plenos poderes → **Procuratioun 1** || **procuração** [documento] → **Procuratioun 2** || **procuração**, **plenos poderes** → **Vollmacht 1** || **procuração** [documento] → **Vollmacht 2** || **procura de alojamento**, **procura de casa** → **Wunnengssich** || **procura de alojamento**, **procura de casa** → **Wunnengssich** || **procuradora** [magistrada] → **Procureure** || **procurador** [magistrado] → **Procureur** || **procura** [ação de procurar] → **Gesichs** || **procura** [por parte dos consumidores] → **Nofro 2** || **procura** (de mercado) → **Demande 3** || (à) **procura** (de) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || **procurar às apalpadelas** → **taaschten 2** [taaschten no] || **procurar garantias**, **procurar autorização** → **ofsécheren 3** || **procurar com a vista** → **auskucken** [sech d'Aen auskucken no] || **procurar** [buscar] → **ëmckucken 3** [sech ëmckucken no] → **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || **procurar** [para encontrar] → **erëmsichen** || **dirigir-se a**, **procurar**, **recorrer a** → **erunrieden** [erunrieden un] || **procurar** [num escrito, num livro] → **nosichen** || **procurar** [tentar encontrar] → **sichen 1** || **procurar** [tentar alcançar, tentar obter] → **sichen 2** || **procurar** [tentar (re)encontrar] → **sichen 4** [sichen no] || **procurar garantias**, **procurar autorização** → **ofsécheren 3** || **procurar refúgio** [pá-sarol] → **zoufléien 2** || **investigar**, **procurar saber mais sobre** → **nogoen 2** || **prodígio** [pessoa talentosa] → **Naturtalent** || **produção automóvel** → **Autosproduktioun** || **produção de móveis** → **Miwwelproduktioun** || **produção de queijo** → **Kéisproduktioun** || **produção** [fabrico, criação] → **Produktioun 1** || **produção** [produto] → **Produktioun 2** || **produção** [departamento numa empresa] → **Produktioun 3** || **produção** [de um filme, de um espetáculo] → **Produktioun 4** || **produção** [filme, espetáculo] → **Produktioun 5** || **produção hormonal** → **Hormonproduktioun** || **produtivo** [rentável, lucrativo] **produtivamente** → **produktiv 1** || **produtivo** [criativo] **produtivamente** → **produktiv 2** || **produtividade** [rendimento] → **Produktivitéit** || **produtivo** [rentável, lucrativo] **produtivamente** → **produktiv 1** || **produtivo** [criativo] **produtivamente** → **produktiv 2** || **produto antitíraça** → **Mattegeft** || **produto biológico** → **Bioprodukt** || **produto de compostagem** → **Kompost** || **produto de contraste** → **Kontrastmëttel** || **produto de limpeza** → **Botzmëttel** || **rendimento**, **produto** [agrícola] → **Ertrag 1** || **produto**, **modelo** → **Fabrikat** || **produto** [substância química] → **Mëttel 4** || **produto** [bem produzido] → **Produit 1** || **produto** [substância química] → **Produit 2** || **produto** [financeiro] → **Produit 3** || **produto** [bem produzido] → **Produkt 1** || **produto** [resultado] → **Produkt 2** || **produto** [droga] → **Stoff 2** || **produto** (de tratamento) [aplicado por pulverização] → **Sprëtzmëttel** || **produto final** → **Endprodukt** || **produto interno bruto** → **Bruttoinlandsprodukt** || **laticínio**, **produto lácteo** → **Mëllechprodukt** || **força motriz**, **produto líder**, **figura de proa** → **Zuchpäerd** || **produto químico** → **Chemikalie** || **horticultora**, **produtora de legumes e hortaliças** → **Geméisgärtnerin** → **Geméisgärtnesch** || **produtora** [industrial, agrícola] → **Produzentin 1** || **produtora** [de um filme, de um espetáculo] → **Produzentin 2** || **horticultor**, **produtor de legumes e hortaliças** → **Geméisgärtner** || **produtor de leite** [criador de vacas leiteiras] → **Mëllechbauer** || **produtor** [industrial, agrícola] → **Produzent 1** || **produtor** [de um filme, de um espetáculo] → **Produzent 2** || **agir**, **fazer efeito**, **pro-**

duzir efeito → **wierken 1** || produzir [por destilação] → **brennen 2** || engendrar, criar, produzir → **ervirbrén-gen 1** || fabricar, confeccionar, produzir → **hierstellen** || produzir [fabricar, gerar] → **produzéieren 1** || produzir [um filme, um espetáculo] → **produzéieren 2** || produzir [ter uma atividade de produção] → **produzéieren 3** || fazer aparecer, produzir [como por magia] → **zaubern 1** || produzir reflexos → **spigelen 1** || produzir um efeito (prolongado) → **nowierken** || façanha, proeza → **Glanzleeschting** || proeza, façanha, feito notável → **Meeschterleeschting** || performance, proeza → **Performance** || profanar [um lugar sagrado, um túmulo] → **profanéieren** || profanar [violiar o caráter sagrado de] → **schännen** || profano [estranho à religião] → **profan** || profecia → **Prophezeiung** || proclamação, proferição → **Verkënnegung 1** || pronunciar, proferir [um veredicto, uma sentença] → **prononcéieren 2** || proclamar, proferir → **verkënnegen 1** || professora contratada → **Chargée de cours** || professora de jardim de infância, professora de jardim-escola → **Spillschoulsjoffer** || professora de jardim de infância, professora de jardim-escola → **Spillschoulsjoffer** || professora → **Enseignante** || professora (primária) → **Joffer 2** → **Léierin** → **Schoulsjoffer** || professor contratado → **Chargé de cours** || professor de educação artística, professor de desenho → **Zeecheprofesser** || professor de educação artística, professor de desenho → **Zeecheprofesser** || professor de educação física → **Turnprofesser** || professor de história → **Geschichtspofesser** || professor de inglês → **Engleschprofesser** || professor de matemática → **Mathematikspofesser** || professor de música → **Museksprofesser** || professor de natação, vigilante de piscina → **Schwammmeeschter** || professor de química → **Chimiesprofesser** || professor → **Enseignant** || professor [de ensino secundário] → **Professer 1** || professor [de universidade] → **Professer 2** || professor (primário) → **Schoulmeeschter** || profeta → **Prophéit** || profilaxia → **Prophylax** || profilático → **prophylaktesch** || profissão de fé → **Glawensbekenntnis** || profissão de risco → **Métier à risque** || profissão de sonho → **Dramberuff** || profissão [atividade profissional] → **Beruff** || profissional [relativo a profissão] profissionalmente → **berufflech** || profissional [especializado] profissionalmente → **fachlech** || profissional [por profissão] profissionalmente → **professionell 1** || profissional [de especialista] profissionalmente → **professionell 2** || profissional [desportista] → **Proffi 1** || profissional, entendido → **Proffi 2** || profissional [relativo a profissão] profissionalmente → **berufflech** || profissional [especializado] profissionalmente → **fachlech** || profissional [por profissão] profissionalmente → **professionell 1** || profissional [de especialista] profissionalmente → **professionell 2** || fundo, profundo [no sentido vertical] profundamente → **déif 1** || profundo [intenso] profundamente → **déif 4** || profundo [de grande impacto] profundamente → **déifgräifend** || profundo [sono] profundamente → **fest 4** || profundamente [muito] → **zudéifst** || profundamente honesto → **grondéierlech** || profundidade, fundura → **Déift 1** || profundidade [extensão horizontal] → **Déift 2** || profundidade [qualidade] → **Substanz 2** || fundo, profundo [no sentido vertical] profundamente → **déif 1** || profundo

[(em) pleno coração (de)] → **déif 3** || profundo [intenso] profundamente → **déif 4** || profundo [de grande impacto] profundamente → **déifgräifend** || profundo [sono] profundamente → **fest 4** || (de) profundo [no sentido horizontal] → **déif 2** || progesterona → **Gestagen** → **Progesteron** || prognóstico [conjetura sobre uma evolução] → **Prognos** || prognóstico [conjetura sobre um resultado] → **Pronostic** || programação de televisão [conteúdo] → **Fernseesprogramm 1** || programação de televisão [documento] → **Fernseesprogramm 2** || programação de televisão [conteúdo] → **Televisionsprogramm 1** || programação de televisão [documento] → **Televisionsprogramm 2** || programa de ação → **Aktiounsprogramm** || programa de controlo [de um dispositivo periférico] driver → **Driver** || programa de intercâmbio [entre instituições de ensino] → **Austausch 2** → **Echange 2** || programa de investimento → **Investitionsprogramm** || programa desportivo, emissão desportiva → **Sportsendung** || programa de teatro [oferta de espetáculos] → **Theaterprogramm 1** || programa de teatro [documento] → **Theaterprogramm 2** || programa do governo → **Regierungsprogramm** || programadora [de programas de computador] → **Programméierin** || programador [de programas de computador] → **Programméierer** || programa eleitoral → **Walprogramm** || programa [radiofónico ou televisivo] → **Emissioun 1** || programa, agenda → **Programm 1** || programa [oferta de espetáculos] → **Programm 2** || programa [espetáculo] → **Programm 3** || programa [temática] → **Programm 5** || programa [conteúdo das matérias escolares] → **Programm 6** || programa [documento] → **Programm 7** || programa [radiofónico, televisivo] → **Sendung 2** || software, programa → **Software** || programa (informático) → **Logiciel** || programa (político) → **Programm 4** || programa (informático) → **Programm 10** || programa para crianças, programa infantil → **Kannerprogramm** || programa informático → **Computerprogramm** || programa para crianças, programa infantil → **Kannerprogramm** || animação-quadro, programa-quadro → **Encadrement 1** || programa radiofónico, emissão radiofónica → **Radiosemissioun** || programar [planear] → **apogramméieren 1** || programar [prever] → **programméieren 1** || programar, regular → **programméieren 3** || programar, desenvolver [um programa informático] → **programméieren 4** || subir (à custa de muito trabalho), progredir [fazer carreira] → **eropschaffen** || progredir, fazer progressos → **maachen 15** || progredir, avançar [em terreno] → **virstoussen** || avançar, progredir [fazer progressos] → **virukommen 2** || evoluir, progredir → **weiderentwéckelen 3** || avançar, progredir [vencer etapas, ter êxito] → **weiderkommen 2** || progredir, ganhar terreno → **zouleeën 3** || progressão do número de, aumento do número de → **Zouwuess** || progressão [desenvolvimento, aumento] → **Progressioun** || progressista → **fortschrittlech** → **progressiv 2** || progressivo, gradual, progressivamente, gradualmente → **progressiv 1** || pouco a pouco, progressivamente → **no an no** || progressivo, gradual, progressivamente, gradualmente → **progressiv 1** || gradual, progressivo, gradualmente → **schrëttweis** || progresso espetacular → **Quantesprong** || progresso [desenvolvimento, avanço] → **Fortschrëtt** → **Progrès** ||

proibição da mendicidade → **Heescheverbuet** || proibição de estacionar → **Stationéierungsverbuet** || recolher obrigatório, proibição de sair à rua → **Ausgangsspär** || proibição de ultrapassagem → **Iwwerhuelverbuet** || proibição, interdição → **Verbuet** || proibir a, recusar a → **verwieren** || proibir (a) → **verbidde** || projeção [numa tela] → **Projektioun 1** || projeção [de uma situação futura] → **Projektioun 2** || projeção, visionamento [de um filme] → **Screening 2** || projetar [por meio de um videoprojetor] → **beamen 2** || lançar, projetar [dando um piparote] → **diksen 1** || projetar [numa tela] → **projézieren** || **projétil** → **Projektil** || projeto de autoestrada → **Autobunnprojekt** || projeto de construção → **Bauprojet** || projeto de educação → **Educatiounsprojert** || projeto de lei → **Gesetzesprojert** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || projeto de orçamento → **Budgetsprojert** || iniciativa, projeto, empreendimento → **Initiativ 2** || **projeto** [intenção] → **Projet 1** || **projeto** [plano, esboço] → **Projet 2** || **projeto** [em fase de realização] → **Projet 3** || **projeto-piloto** → **Pilotprojert** || **projektor de diapositivos** → **Diasprojekter** || **projektor** [de imagens] → **Projekter 1** || **projektor** [de teatro] → **Projekter 2** || **holofote, projetor, farol** → **Scheinwerfer** || **spot, projetor** → **Spot 1** || **prolapso** → **Senkung** || **prole, filho(s)** → **Nowuess 1** || **proletariado** → **Proletariat** || **proletário** → **Proletarier** || **alastrar, pulular, proliferar** → **wucheren** || **prólogo** [de uma peça de teatro] → **Prolog 1** || **prólogo** [prefácio] → **Prolog 2** || **prólogo** [prova de ciclismo] → **Prolog 3** || **prolongamento, alongamento** [no espaço] → **Verlängerung 1** || **prolongamento** [no tempo] → **Verlängerung 2** || **prolongamento** [de jogo] → **Verlängerung 4** || **prolongar** [fazer durar] → **verlängeren 2** || **prolongar** [a validade de] → **verlängeren 3** || **promécio** [elemento químico] → **Promethium** || **promessa eleitoral** → **Walversprechen** || **promessa** → **Versprechen** || **promessa, compromisso** → **Verspriechnung** || **palavra, promessa** → **Wuert 3** || **prometedor** → **villversprechend** || **assegurar a, prometer a** → **zousécheren** || **comprometer-se a, prometer** → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || **prometer** [comprometer-se com ... a] → **versprechen 1** || **prometer** [anunciar, pressagiar] → **versprechen 2** || **promiscua, depravada** → **verlafen** || **Promoção de Honra** [segunda divisão do campeonato de futebol no Luxemburgo] → **Éierepromotioun** || **ascensão, promoção** → **Avancement** || **apoio, promoção** → **Förderung** || **promoção** [venda promocional] → **Promotioun 1** || **promoção** [valorização, desenvolvimento] → **Promotioun 2** || **promoção** [ascensão profissional] → **Promotioun 3** || **promotora imobiliária** → **Promotrice** || **promotor imobiliário** → **Promoteur** || **promover** [fazer a promoção de] → **promovéieren 1** || **puxar por, incentivar (a), promover** → **pushen 1** [pushen (zu)] || **promover** [a venda de], **fazer grande publicidade a** → **pushen 2** || **prnome demonstrativo** → **Demonstrativpronomen** || **prnome** → **Pronomen** || **prnome indefinido** → **Indefinitpronomen** || **prnome pessoal** → **Personalpronomen** || **prnome possessivo, determinante possessivo** → **Possessivpronomen** || **prnome reflexivo, prnome reflexo** → **Reflexivpronomen** || **prnome reflexivo, prnome reflexo** → **Reflexivpronomen** || **prnome relativo** → **Relativpronomen** || **prnominal, reflexivo** → **reflexiv** || **rapidez, prontidão** [na execução de algo] → **Rapiditéit**

|| **pronto a intervir, operacional** → **asazbereet** || **pronto-a-vestir** [vestuário] → **Konfektion** || **chega, basta, pronto** → **dajee 2** || **pronto** [preparado] → **fäerdeg 2** || **rápido, pronto, rapidamente** → **féx** || **pronto, preparado, equipado** → **gestiwwelt** || **chega, basta, pronto** → **nujee 2** || **pronto, à mão** → **parat** || **pronto, rápido, rapidamente, sem tardar** → **prompt** || **pronto** [para a ação] → **Startlächer** [an de Startlächer] || **pronto para utilização** → **fäerdeg 3** || **forte, pronunciado, desenvolvido** → **ausgepräägt** || **pronunciado, marcado** → **béis 4** → **pregnant 1** || **pronúncia** → **Aussprooch 1** || **pronunciar** [articular] → **ausschwätzen 1** → **erausbréngen 2** → **prononcéieren 1** || **pronunciar, proferir** [um veredicto, uma sentença] → **prononcéieren 2** || **pronunciar** [articular] → **schwätzen 3** || **pronunciar** [um veredicto, uma sentença] → **spriechen 1** || **pronunciar-se a favor de, pronunciar-se contra** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **pronunciar-se a favor de, pronunciar-se contra** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **pronunciar-se** [emitir um parecer oficial] → **prononcéieren 3** || **pronunciar-se** [sobre] → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] || **pronunciar-se sobre** [dar a sua opinião] → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || **alastramento, propagação** → **Ausbreedung** || **propagação, difusão** → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || **propaganda** [política] → **Propaganda** || **propagar** [divulgar, difundir] → **propagéieren 1** || **propagar, difundir** → **weiderverbreeden 1** || **espalhar-se, propagar-se** → **ausbreeden 2** || **propagar-se, aumentar excessivamente** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || **propagar-se, alastrar(-se)** → **propagéieren 2** || **alastrar, propagar-se** → **verbreeden 2** || **propagar-se, difundir-se** → **weiderverbreeden 2** || **predisposição, propensão** → **Veranlagung** || **suscetível (a), propenso a, sujeito a** → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **predisposto, propenso** → **virbelaascht** || **propina** [escolar] → **Schoulgeld** || **propinas escolares** → **Minerval** || **proporção** [relação] → **Proportioun 1** || **relação, proporção** → **Rapport 4** → **Relatioun 5** || **proporção, relação, razão** → **Verhältnis 1** || **proporcionado** → **proportionéiert** || **proporcional a, proporcionalmente a** → **proportional** [proportional zu] || **proporcional a, proporcionalmente a** → **proportional** [proportional zu] || **proporções** [importância, envergadura] → **Proportioun 2** || **propor** (a) [submeter (a), sugerir (a)] → **proposéieren 1** || **propor** (a), **sugerir (a)** → **virschloen** || **propor-se** [oferecer os seus serviços] → **proposéieren 2** || **oferecer-se, propor-se** → **ubidden 2** || **propor-se** [oferecer os seus serviços] → **uginn 3** || **propor-se fazer alguma coisa, tomar a resolução de fazer alguma coisa** → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || **fim, finalidade, propósito** → **But** || **objetivo, finalidade, propósito, causa** → **Zweck** || **proposta de lei** → **Gesetzesvirschlag** || **proposta** → **Propos** → **Propositionioun** || **proposta** [oferta, sugestão] → **Virschlag** || **na verdade, propriamente, de facto** → **eigentlech** || **propriedade agrícola, fazenda** → **Wiesen 4** || **propriedade** [posse] → **Besézt** || **domínio, propriedade** → **Domän 2** || **qualidade, propriedade, característica** → **Eegenschaft** || **propriedade** [posse] → **Eegentum** || **domínio, propriedade** → **Gutt 1** || **propriedade** [posse] → **Proprietéit 1** || **propriedade** [terreno com prédio] → **Proprietéit 2** || **propriedade** [terras] → **Proprietéit**

3 || **propriedade privada**, coleção privada → **Privatbesetz** || **proprietária da caça**, arrendatária de uma coutada de caça → **Juegdhärin** || **proprietária** → **Besëtzerin** → **Eegentemerin** → **Proprietärin** || **proprietário da caça**, arrendatário de uma coutada de caça → **Juegdhär** || **proprietário** → **Besëtzer** → **Eegentemer** → **Proprietär** || **próprio** [seu, particular] → **eegen 1** || mesmo, **próprio** → **selwer** || **prorrogação**, prazo suplementar → **Sursis 2** || **prosa** [forma do discurso] → **Prosa** || **prosaico** [corriqueiro] **prosaicamente** → **prosaesch** || **prosaico** [corriqueiro] **prosaicamente** → **prosaesch** || **rampa**, **proscénio** → **Ramp 3** || **florescer**, **prosperar** → **floréieren** || **prosperidade** [económica] → **Prosperitéit** || **prosperidade**, **bem-estar** (material) → **Wuelstand** || **prospeto** [comercial] → **Prospekt** || **continuação**, **prosseguimento** → **Fortsetzung 1** || **prosseguimento** [continuação] → **Poursuite 3** || **prosseguir**, **continuar** → **poursuivéieren 3** || seguir o seu caminho, **prosseguir** → **virgoen 1** → **weidergoen 1** || **próstata** → **Prostatt** || **prostituição** → **Prostitution** || **prostituir-se** [sexualmente] → **prostituéieren 1** || **prostituir-se** [moralmente] → **prostituéieren 2** || **prostituta** → **Prostituéiert** || **prostituto** → **Prostituéierten** || **protactínio** [elemento químico] → **Protactinium** || **personagem principal**, **protagonista** → **Haaptfigur** → **Haauptpersoun** || **protagonista**, **personagem principal** → **Protagonist 1** || **protagonista** [pessoa envolvida] → **Protagonist 2** || **proteção buconasal** → **Mond-Nues-Bedeckung** || **Mond-Nues-Schutz** || **proteção da natureza**, **proteção do ambiente** → **Naturschutz 1** || **proteção das aves** → **Vulleschutz** || **proteção das espécies** → **Aarteschutz** || **proteção de animais** → **Déiereschutz** || **proteção de dados** → **Dateschutz** || **proteção do ambiente** → **Émweltschutz** || **proteção da natureza**, **proteção do ambiente** → **Naturschutz 1** || **proteção do clima** → **Klimaschutz** || **segurança**, **proteção** → **Gebuergenheit** || **proteção** [guarda, defesa] → **Protektioun 1** || **proteção** [favorecimento, apoio] → **Protektioun 4** || **proteção** [contra as intempéries] **abrigo** → **Schauteng** || **proteção** [abrigo, defesa] → **Schutz 1** || **proteção** [salvaguarda, preservação] → **Schutz 2** || (dispositivo de) **proteção** → **Protektioun 2** → **Schutz 3** || **proteção** [policia] → **Ofschiermung 2** || **cuidar de**, **proteger** → **behidden** || **defender**, **proteger** → **beschützen** || **proteger** [defender, resguardar] → **protegiéieren 1** || **proteger** [favorecer] → **protegiéieren 2** || **proteger** [resguardar, defender] → **schützen 1** || **proteger**, **preservar**, **salvaguardar** → **schützen 2** || **tornar seguro**, **garantir a segurança de**, **proteger** → **sécheren 1** || **proteger** (de) [resguardar (de)] → **ofschiieren** [ofschiieren (géint)] || **proteger** (de) [assegurar proteção (contra)] → **schützen 3** [schützen (virun)] || **proteger-se** [numa relação sexual] → **verhüten** || **protegida** → **Protegee** || **em segurança**, **protegido** → **gebuergen** || **protegido** [relação sexual] → **geschützt** || **protegido** → **Protege** || **protegido** [que está sob a responsabilidade de alguém] → **Schützling** || **proteína animal** → **Déiereprotein** || **proteína da espícula**, **proteína S**, **proteína do pico** → **Spikeprotein** || **proteína da espícula**, **proteína S**, **proteína do pico** → **Spikeprotein** || **proteína** → **Eewäiss 2** → **Protein** || **proteína da espícula**, **proteína S**, **proteína do pico** → **Spikeprotein** || **prótese** → **Prothees** || **protestante** → **Protestant** → **protestantesch** || **protestante** [mulher]

→ **Protestantin** || **protestantismo** → **Protestantismus** || **protestar** (contra) → **protestéieren** [protestéieren (géint)] || **protesto**, **contestação** → **Protest** || **protesto**, **contestação**, **objeção** → **Widderried** || **protetorado** [regime jurídico] → **Protektorat 2** || **protetorado** [país, território] → **Protektorat 3** || **protetor bucal** [para desportistas] → **Mundschutz 2** || **protetor solar** → **Sonnecrème** || **protocolo** [etiqueta] → **Protokoll 3** || **prototípico** → **prototypesch** || **protótipo** [exemplo perfeito, modelo] → **Prototyp 1** || **protótipo** [de um veículo, de uma máquina] → **Prototyp 2** || **provação** [degração] → **Pruf 2** → **Prüfung 3** || **provação**, **martírio** [tormento] → **Qual 2** || **prova de culpa** → **Iwwerféierung** || **prova de repescagem** [no ensino] → **Noexamen** || **prova de reserva**, **confirmação de reserva** → **Reservatioun 2** || **prova de vinhos**, **degustação de vinhos** → **Wäiprouf** || **prova**, **referência** [bibliográfica] → **Beleg 1** || **confirmação**, **prova** → **Bestätigung** || **prova** [indício probatório] → **Beweis 1** || **prova** [exame] → **Epreuve 1** || **prova** [tipográfica] → **Epreuve 2** || **teste**, **prova** [escolar] → **Test 4** || (sessão de) **prova**, (sessão de) **degustação** → **Degustatioun** || **provar a culpa de** → **iwwerféieren 1** || **provar** [mostrar, dar provas de] → **Beweis 2** [énner Beweis stellen] || **provar**, **demonstrar** → **beweisen 1** → **noweisen** || **provar** [o sabor de] → **schmaachen 2** || **provar**, **experimentar** [um acessório, uma prótese] → **uprobéieren** || **provas hepáticas**, **provas de função hepática** → **Liewerwäert** || **provas hepáticas**, **provas de função hepática** → **Liewerwäert** || **prova surpresa**, **teste surpresa** [prova escolar] → **Blitz 1** || **prova surpresa**, **teste surpresa** [folha de prova escolar] → **Blitz 2** || **provável** [possível] → **probabel** || **provável** [possível] **provavelmente** → **warscheinlech** || **provavelmente** [relativamente a um acontecimento futuro] → **viraussichtlech** || **provável** [possível] **provavelmente** → **warscheinlech** || **provavelmente**, **certamente** → **wuel 2** || **provedora do cidadão**, **ombudsman** → **Knouterfra** → **Ombudsfra** || **provedor do cidadão**, **ombudsman** → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || **utilidade**, **vantagem**, **proveito** → **Notzen 1** || **proveito**, **vantagem** → **Profit 2** || **proveitoso** [rentável] **proveitosamente** → **profitabel 1** || **proveitoso** [rentável] **proveitosamente** → **profitabel 1** || **proveitoso** [benéfico, vantajoso] → **profitabel 2** || **origem**, **proveniência** → **Hierkonft** || **origem**, **proveniência** [de um produto] → **Originn 1** || **provérbio** → **Spréchuert** || **prover de**, **abastecer de** → **versuerger 5** [versuerge mat] || **prover**, **assegurar** → **suerger 1** [suerge fir] || **abastecer (de)**, **prover (de)** → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **providência**, **disposição** (preventiva) → **Virkéierung** || **província** [região] → **Provënz** || **provir de** [ser originário de] → **hierstamen** || **descender**, **ser originário**, **provir** → **stamen** || **provisões** [alimentares] → **Proviand** || **provisório**, **provisoriamente** → **provisoresch** || **provisório**, **provisoriamente** → **provisoresch** || **provisório**, **transitório**, **por agora**, **provisoriamente** → **virleefeg** || **provitamina** → **Provitamin** || **provocação** [ato, dito provocante] → **Provokatioun** || **piadas**, **bocas**, **provocações** → **Gestéppels 2** || **provocações** [na brincadeira] → **Gezecks** || **provocadora** [por malícia] → **Stéppeslech** || **provocante**, **provocador**, **provocadoramente** → **provokant** || **provocador de brigas** → **Sträitmécher** || **provocante**, **provocador**, **provocadoramente** → **provokant** || **provocador**

[por malícia] → **Stëppeler** || **provocante**, provocar, provocadoramente → **provokant** || suscitar, **provocar** → **ausléisen 1** || **provocar** [uma pessoa] → **provozéieren 1** || **provocar** [causar] → **provozéieren 2** || picar, **provocar** → **stëppelen 1** || **provocar**, fomentar → **ustëften 2** → **ustiwuelen 2** || causar, **provocar** → **verursaachen** || arreliar, **provocar** → **zecken** || **provocar regurgitações** [gástricas] → **eropstoussen** || **provocar tensões** [doer] → **räissen 9** || chulo, **proxeneta** → **Mackero 3** || **proxeneta** → **Zouhälter** || **proxenetismo** → **Zouhälterei** || estreito, **próximo** [íntimo] estreitamente → **enk 3** || **próximo**, semelhante → **Matmënsch** || **próximo** [seguinte no espaço] → **nächst 1** || **próximo** [seguinte no tempo] → **nächst 2** || **próximo** [vizinho, contíguo] perto, nas proximidades → **no 1** || **próximo** [parente, íntimo] de perto → **no 2** || cuidado, **prudência**, cautela → **Virsiicht** || cauteloso, cuidadoso, **prudente**, com cuidado, com prudência → **virsiichteg** || **Prussiano** [natural da Prússia] → **Preiss 1** || **pseudónimo** → **Pseudonym** || **psicanálise** [teoria] → **Psychanalys 1** || **psicanálise** [terapia] → **Psychanalys 2** || **psicanálise** [teoria] → **Psychoanalys 1** || **psicanálise** [terapia] → **Psychoanalys 2** || **psicanalista** → **Psychanalyst** || **psicóloga** [profissional] → **Psychologin** || **psicologia** [ciência] → **Psychologie 1** || **psicologia** [de uma pessoa] → **Psychologie 2** || psicológico, **psicológicamente** → **psychologesch** || **psicológico**, **psicológicamente** → **psychologesch** || **psicólogo** [profissional] → **Psycholog** || **psicose** → **Psychos** || **psicosomático** → **psychosomatesch** || **psicoterapeuta** → **Psychotherapeut** || **psicoterapeuta** [mulher] → **Psychotherapeutin** || **psicoterapia** → **Psychotherapie** || **psiquiatra** → **Psychiater** || **psiquiatra** [mulher] → **Psychiaterin** || **psiquiatria** [especialidade médica] → **Psychiatrie 1** || **psiquiátrico** → **psychiatresch** || **psíquico**, **psiquicamente** → **psychesch** → **séilesch** || **psíquico**, **psiquicamente** → **psychesch** → **séilesch** || **psoríase** → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **puberdade** → **Pubertéit** || **pubertário**, **púbere** → **pubertär** || **pubertário**, **púbere** → **pubertär** || **publicação** [ato de editar] → **Publikatioun 1** || **publicação** [ato de tornar público] → **Publikatioun 2** || **publicação** [obra impressa] → **Publikatioun 3** || **publicação** [ato de tornar público] → **Verëffentlechung 1** || **publicação** [ato de editar] → **Verëffentlechung 2** || **público** [aberto a todos] **publicamente** → **ëffentlech 2** || **publicar**, divulgar → **bekannt maachen 1** || **publicar**, transmitir → **bréngen 2** || **publicar** [editar] → **erausbréngen 3** || **publicar** [num órgão de imprensa] → **ofdrécken** || **publicar** [um anúncio] → **opginn 3** || **publicar** [editar] → **publizéieren 1** || **publicar** [tornar público] → **publizéieren 2** → **verëffentlechen 1** || **publicar**, editar → **verëffentlechen 2** || postar, **publicar na Internet**, colocar [na Internet] → **posten** || **publicar uma oferta de** [de emprego, de posto] → **ausschreiwen 3** || **publicidade** [comercial] → **Publicitéit** || **publicidade** [suporte, mensagem] → **Reklamm 1** || **publicidade**, reclame [campanha publicitária, promoção] → **Reklamm 2** || **publicidade radiofónica** → **Radiosreklamm** || **publicista** [jornalista, escritor] → **Publizist** || **publicista** [jornalista, escritora] → **Publizistin** || **público** [para todos, de acesso livre] → **ëffentlech 1** || **público** [aberto a todos] **publicamente** → **ëffentlech 2** || **público**, grande público → **ëffentlechkeet** || **público** [assistên-

cia, auditório] → **Public 2** || **público** [conhecido de todos] → **public** || **público** [assistência, auditório] → **Publikum** || do Estado, **público** → **staatlech** || (grande) **público** → **Allgemengheet 1** → **Public 1** || **puído** → **prüd** || **puído de chocolate**, leite-creme de chocolate → **Schockelaspudding** || **puído**, creme → **Puding** || **puído**, vergonha → **Schimm 1** || **pueril** [imaturo] de maneira pueril → **kanreg** || **pufe** [asento] → **Puff** || **pugilista**, boxeador → **Boxer 1** || **pugilista**, boxeadora → **Boxerin** || **Puits Rouge** [largo na cidade de Luxemburgo] → **Roude Pëtz** || saltar, saltitar, **pular** → **sprangen 1** || **pulga** → **Flou** || **bandalho**, **pulha** → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **Pull** → **Poul** || **pulmão** → **Long** || **pulmão** [esquerdo ou direito] → **Longeflillek** || **pulo**, saltinho → **Hopsert** || **pulo** [salto] → **Saz 3** || salto, **pulo** → **Sprong 1** || **camisola**, **pulôver** → **Pullover** → **Tricot 4** || **púlpito** [do pregador] → **Priedegtstull** || **púlpito** [de orador] → **Pult 4** || **pulseira** → **Bracelet** || **pulso em repouso** → **Roubols** || **pulso** [pulsção] → **Bols** || **pulso** [parte do corpo] → **Handgelenk** || **alastrar**, **pulular**, **proliferar** → **wucheren** || **pulverizador** [agrícola, de jardinagem] → **Sprët 3** || **pulverizar** [borrifar] → **sprëtzen 1** || **Pulvermühl** → **Polvermullen** || **zás**, **trás**, **pumba** → **batsch** → **batschdeg** || **zumba**, **pumba**, **tumba** → **boufdeg** → **bumsdeg** || **zumba**, **pumba**, **trás** → **flang** || **zás**, **trás**, **pumba** → **flatsch** || **pumba**, **zás** → **hopp 2** || **zumba**, **pumba**, **tumba** → **poufdeg** || **zás**, **trás**, **pumba** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **furar**, **puncionar** → **stanzen 1** || **mão-cheia**, **punhado** → **Grappvoll** || **punhado** (de) [quantidade] → **Grapp 2** || **punhal** → **Dolch** || **punho** [mão fechada] → **Fauscht** || **pega**, **punho**, **puxador** → **Grëff 1** || **punho** [de uma camisa] → **Manchette 1** || **castigo**, **punição** → **Strof 1** || **castigar**, **punir** → **bestrofen** → **strofen** || **punível** → **strofbar 1** || **punk** [pessoa] → **Punk 1** || **punk** [estilo de música] → **Punk 2** || **punk** [mulher] → **Punkerin** || **pupila** [do olho] → **Pupill** || **tutu**, **pupu** [nádegas] → **Pupes** → **Tut 3** || **completamente**, **pura e simplesmente** → **glat 1** || **puro**, **mero**, **puramente**, **meramente** → **reng 9** || **puré de batata** → **Gromperepüree** || **puré** → **Püree** || **purgante** [medicamento] → **Purge 2** || **purgar** [dar um purgante a] → **purgen 1** || **purgar o ar de**, **sangrar** → **entléften** → **purgen 2** || **purgar-se**, **limpar os intestinos** → **rengegen 2** || **Purgatório** → **Feegfeier** || **purificar**, **desintoxicar** [eliminar as toxinas de] → **entschlaken** || **purificar** → **rengegen 1** || **puro**, **verdadeiro**, **autêntico** → **gelleg** || **cem por cento**, **puro** → **honnertprozenteg 1** || **puro** → **puer** || **puro** [sem mistura] → **reng 1** || **puro** [limpo] → **reng 2** || **puro**, **mero**, **puramente**, **meramente** → **reng 9** || **purpúreo** → **purpurrou** || **purulento** → **eetereg** → **vereetert** || **pus** [material] → **Eeter** || **borbulha**, **pústula** → **Pautsch** || **pústula** [borbulha] → **Pouk 2** || **puta de**, **merda de** → **houer** || **puta** → **Houer** || **podre**, **putrefacto**, **estragado** → **faul 1** || **podre**, **putrefacto** → **verfault** || **fétido**, **pútrido** → **faulzeg 2** || **Putscheid** → **Pëtschent** || **putsch**, **golpe de Estado** → **Putsch** || **puxado** [elevado] **valente** [aplicado com força] → **säfteg 2** || **pega**, **punho**, **puxador** → **Grëff 1** || **puxador** (de porta) → **Klensch 1** || **puxão**, **mordida** [no anzo] → **Touche 3** || **meter** [uma mudança] **puxar** [o travão (de mão)] → **amaachen 6** || **puxar** [durante o parto] → **pressen 4** || **puxar** [com força] → **rappen 5** || **puxar** [atrás de si] → **zéien 1** || **puxar** [atrair para si] → **zéien 2** || **puxar**

[acionar] → **zéien 3** || **puxar**, sacar [tirar para fora] → **zéien 5** [zéien aus] || **puxar**, dar um puxão (a) → **zéien 9** [zéien (un)] || **puxar** (para fora), tirar (para fora) → **er-auszéien 1** || **puxar** (atrás de si), arrastar (atrás de si) → **nozéien 1** || **puxar o gatilho** → **ofdrécken** || **puxar para baixo** [dobrando] → **ëmschloen 2** → **erofdiebelen** → **erofschloen 2** || **puxar para baixo**, baixar, descer → **erofzéien 1** || subir, **puxar para cima**, içar → **eropzéien 1** || **puxar por** [para junto de si] → **erbäizéien** || **puxar por**, incentivar (a), promover → **pushen 1** [pushen (zu)] || **puxar por** [exercer uma (forte) tração em] → **rappen 7** [rappen un] || treinar (para), **puxar por** [fazer desenvolver as capacidades de] → **trimmen** [trimmen (op)] || carrapito, **puxo** → **Chignon** → **Tuppi** || **puzzle** → **Puzzle** || quadrícula, **quadrado** [imprimido] → **Case 2** || **quadrado**, quadrícula → **Haischen 2** || **quadrado** [figura geométrica] → **Karo** || **quadrado** [quadrilátero] → **Quadrat 1** || **quadrado** [que tem a forma de quadrado] → **quadratesch** || quadrângulo, retângulo, **quadrado** → **Véiereck** || quadrangular, retangular, **quadrado** → **véiereckeg** || **quadra**, quatro [carta de jogar, face de dado] → **Véiertchen 2** || **quadragésimo** → **véierzegst** || **quadragésimo nono** → **néngavéierzegst** || **quadragésimo oitavo** → **aachtavéierzegst** || **quadragésimo primeiro** → **eenavéierzegst** || **quadragésimo quarto** → **véieravéierzegst** || **quadragésimo quinto** → **fënnfavéierzegst** || **quadragésimo segundo** → **zweeavéierzegst** || **quadragésimo sétimo** → **siwenavéierzegst** || **quadragésimo sexto** → **sechsavéierzegst** || **quadragésimo terceiro** → **dräivavéierzegst** || **quadrangular**, retangular, **quadrado** → **véiereckeg** || **quadrângulo**, retângulo, **quadrado** → **Véiereck** || **quadrícula**, **quadrado** [imprimido] → **Case 2** || **quadra**, **quadrícula** → **Haischen 2** || anca, **quadril** → **Hëft** || **quadro de afixação** → **Briet 2** [Schwarzbrät Briet] || **quadro de comando**, painel de controlo → **Schalttafel** || **quadro** [pintura] → **Bild 1** || **quadro** [de velocípedes, de motociclos] → **Kader 3** || **quadro** [pintura] → **Tablo 1** || **quadro** (preto) → **Tafel** || **quádruplo** → **véierfach** || que, qual, **quais**, que tipo de → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || que, qual, **quais** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || alguns, algumas, certos, certas, **quaisquer** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || qual quê, **qual carapuça** → **hopp 3** [hopp hopp hopp] || que, **qual**, **quais**, que tipo de → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || que, **qual**, **quais** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || pois sim, **qual** (quê) → **ma** || **qualidade de vida** → **Liewensqualität** || escolha, **qualidade** → **Choix 4** || **qualidade**, propriedade, característica → **Eegenschaft** || **qualidade** [de uma mercadoria, de um serviço] → **Qualitéit 1** || **qualidade** [intelectual ou moral] → **Qualitéit 2** || forte, **qualidade** → **Stärkt 2** || (comprovação de) **qualificação** → **Qualifikatioun 1** || (prova de) **qualificação** [competição desportiva] → **Qualifikatioun 2** || **qualificado**, diplomado → **diploméiert** || **qualificado** [formado, competente] → **geléiert 2** || **qualificado** [habilitado, competente] → **qualifizéiert** || **qualificar** [capacitar, habilitar] → **befäegen** || **qualificar-se** (para) [numa competição] → **qualifizieren** [sech qualifizieren (fir)] || qualitativo [relativo a qualidade] **qualitativamente** → **qualitativ** || **qualitativo** [relativo a qualidade] qualitativamente → **qualitativ** || **qual quê**, **qual carapuça** → **hopp 3** [hopp hopp

hopp] || pois sim, **qual quê**, nada disso → **wouhier** [(an) wouhier] || **qualquer coisa** → **iergendeppes 1 2 3** || **qualquer coisa** (para comer), bocado (de comida) → **Häppchen 1** || um dia destes, **qualquer dia** → **emol** [emol (eng Kéier)] || **qualquer dia**, algum dia → **iergendwann** || um dia destes, **qualquer dia** → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **qualquer**, seja qual for → **x-belibeg** || **quando** [logo que, assim que] → **wann 2** || **quando** [enquanto] → **wann 3** || **quando** [no momento em que] → **wéi** || **quando** [em que momento] → **wéini 1** || **quando** [em que caso] → **wéini 2** || **quando muito**, se tanto, no máximo → **goen 25** [wann et gutt geet] || **quando muito**, no máximo → **héchstens** → **maximum** || quanto(s), **quanta(s)** → **wéi 4** [wéi vill] || **quantas vezes** → **wéivillmol** || esforço de trabalho, carga de trabalho, **quantidade de trabalho** → **Aarbechtsopwand** || número, **quantidade**, fundo → **Bestand** || **quantidade** → **Quantitéit** || (grande) **quantidade**, soma (importante) → **Batz** || quantitativo, **quantitativamente** → **quantitativ** || **quantitativo**, quantitativamente → **quantitativ** || **quanto** (mais)..., **tanto** (mais) → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || no que se refere a ..., **quanto a ...** → **uogen 3** [wat ... ugeet] || **quanto a mim**, pela minha parte → **mengersäits** || **quanto a mim**, cá por mim → **mengetweegen** || acerca do conteúdo, **quanto ao conteúdo** → **inhaltlech** || do que, como, **quanto** [em comparação com] → **ewéi 4** || que, **quanto** [exclamativo] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **quanto**, **quão** [em que medida, em que intensidade] → **wéi 3** || **quanto(s)**, **quanta(s)** → **wéi 4** [wéi vill] || **quanto**, **quão**, que, como [exclamativo] → **wéi 7** || **quanto**, **quão** [em que medida, em que intensidade] → **wéi 3** || **quanto**, **quão**, que, como [exclamativo] → **wéi 7** || **quarenta e cinco** → **fënnfavéierzeg** || **quarenta e dois** → **zweeavéierzeg** || **quarenta e nove** → **néngavéierzeg** || **quarenta e oito** → **aachtavéierzeg** || **quarenta e quatro** → **véieravéierzeg** || **quarenta e seis** → **sechsavéierzeg** || **quarenta e sete** → **siwenavéierzeg** || **quarenta e três** → **dräivavéierzeg** || **quarenta e um** → **eenavéierzeg** || **quarenta** → **véierzeg** || **quarenta vezes** → **véierzegmol** || **quarentena**, isolamento → **Quarantän** || **Quaresma** → **Faaschtenzäit** || quarta-feira ao final da tarde, **quarta-feira à noite** → **Mëttwochwend** || **quarta-feira ao final da tarde**, quarta-feira à noite → **Mëttwochwend** || **quarta-feira de Cinzas** → **Äscher-mëttwoch** || **quarta-feira** → **Mëttwoch** || (na) **quarta-feira** [numa certa quarta-feira] → **mëttwochs 2** || bloco de casas, **quarteirão** → **Block 2** || **quarteirão** [de casas] → **Stack 2** || bloco de casas, **quarteirão** → **Wunnblock** || caserna, **quartel** → **Kasär** || alojamento (provisório), **quartel** → **Quartéier** || **quarteto** [peça musical] → **Quartett 1** || **quarteto** [conjunto musical] → **Quartett 2** || **quartilho**, meio litro → **Schappen** || **quarto de criança** → **Kannerzëmmer** || **quarto de dormir** → **Schlofkummer 1** → **Schlofzëmmer 1** || apartamento de estudante, **quarto de estudante** → **Studentewunneng** || **quarto de hora** → **Véierelstonn** || **quarto de hotel** → **Hotelszëmmer** || **quarto de libra**, 125 g → **Véierel 4** → **Véierelspond** || **quarto dos brinquedos**, sala de brincar → **Spillzëmmer** || **quarto**, aposento, sala [em castelo, em palácio] → **Gemaach** || **quarto** [fração, parte] → **Véierel 1** || **quarto** → **véiert** || **quarto** (de dormir) → **Kummer** || assoalhada, **quarto** (de

dormir) → **Zëmmer** || **quartos de final** → **Véierelsfinal** || **quartz** → **Quarz** || cerca de, **quase** → **bäino** || **quase** → **bal 1** || praticamente, **quase** → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || pouco mais ou menos, **quase** → **nobäi 2** || **quase**, praticamente → **quasi** || **quase** → **souzesoen 2** || domingo de Pascoela, **Quasimodo** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quatro** → **véier** || **quatro** [algarismo] → **Véier** || quadra, **quatro** [carta de jogar, face de dado] → **Véiertchen 2** || **quatro vezes** → **véiermol** || **hã?, hem?, qué?** → **hm 2** [hm?] || **quebra de confiança** → **Vertrauensbroch** || **quebra de estilo** → **Stilbroch** || frágil, **quebradiço** → **kleesper 2** || **quebradiço**, friável → **sprock** || fração, **quebrado** → **Broch 6** || **quebra** [perda de valor] → **Abroch 2** || rutura, **quebra** → **Broch 1** || abajur, **quebra-luz** → **Abat-jour** → **Luuchteschirm** || **quebra-nozes** → **Nëssknacker** || **quebra-ossos** → **Baartgeier** || **quebrar a cabeça** → **zerbriechen 2** [sech de Kapp zerbriechen] || partir, **quebrar** [por arremesso de um projétil] → **ageheien 2** → **aschéissen 1** → **awerfen 2** || partir, **quebrar** [reduzir a pedaços] → **briechen 1** || **quebrar**, romper [faltar a, não cumprir] → **briechen 4** || **quebrar**, danificar [vergando] → **ëmknécken** || despedaçar, **quebrar** → **futti schloen** || bater [para alterar a forma ou a consistência] **quebrar** [pedras] → **klappen 1** || **quebrar**, arrancar → **ofbriechen 1** || ultrapassar, **quebrar** [ir além de] → **sprengen 2** || partir-se, **quebrar-se** → **briechen 8** → **ofbriechen 3** || **quebrar-se**, falhar, acabar → **zerbriechen 1** || ligeiramente podre, **que começa a apodrecer** → **faulzeg 1** || **queda-d'água** → **Waasserfall** || acidente de avião, **queda de avião** → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || queda [no chão] → **Chute** || declínio, **queda** → **Ënnergang 2** || diminuição, **queda**, descida → **Réckgang 1** || **queda**, declínio → **Verfall 2** || **queda livre** → **Fall 4** [fräie Fall] || **que envolve meios consideráveis**, com meios consideráveis → **opwändeg** || **que**, a qual → **där** || **que**, o qual, a qual → **dat 1 2** || **que** → **datt 1** || **que**, o qual → **deen 1 2** || **que**, a qual → **déi 1 2** || **que**, os quais, as quais → **déi 3 4** || **que**, qual, quais, que tipo de → **wat 2** [wat fir] || **que**, quanto [exclamativo] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || o que (é que), **que** → **wat 4** || **que**, qual, quais, que tipo de → **wat 5** [wat fir] || **que** → **wat 6** || **que**, qual, quais, que tipo de → **wat 7** [wat fir] || como, **que** [que tipo de] → **wéi 2** || **que**, qual, quais → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || quanto, **que**, como [exclamativo] → **wéi 7** || **que** [lugar, posição numa ordem] → **wéivillt** || ... **que** → **wou-** || (o) **que** → **wat 1 2 3** || **que fecha bem** [porta, janela] → **schlësseg** || **queijo de cabra** → **Geessekéis** || **queijo de ovelha** → **Schofskéis** || **queijo** → **Kéis 1** || **queijo fresco** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] → **Stoffi** || **queijo fundido** → **Kachkéis** || **Queima do Inverno** → **Buergbrennen** || **queimador** [aparelho] → **Brenner 1** || **queimadura de gelo** → **Erfréierung** || **queimadura** [lesão] → **Brandwonn** → **Verbrennung 1** || **queimar completamente**, reduzir-se a cinzas → **nidderbrennen 2** || **queimar** [para aquecer, para iluminar] → **brennen 1** || **queimar**, cauterizar → **ewechbrennen** || **queimar**, chamoscar → **sengen** || pegar, **queimar** [durante a cozadura] → **ubrennen** || **queimar** [um cachimbo] → **ufëmmen** || **queimar** [consumir pelo fogo] → **verbrennen 1** || **queimar** [ferir] → **verbrennen 2** || **queimar** [danificar, estragar, tornar im-

próprio para consumo] → **verbrennen 3** || **queimar** [matar pelo fogo] → **verbrennen 4** || arder, **queimar** [ser destruído pelo fogo, pelo calor] → **verbrennen 5** || **queimar** [cigarro] → **verdämpen 2** || **queimar** [consumir queimando] → **verfeieren** || **queimar**, esbanjar, estafar → **verjuppen 1** || chamoscar, **queimar**, crestar [pelo calor, pelo fogo] → **versengen** || **queixa**, reclamação → **Doleance** || **queixa** [reclamação] → **Klo 1** || **queixa** [denúncia às autoridades, querela] → **Plainte** || **queixa** [judicial] → **Klo 2** || **queixar-se**, lamentar-se → **jéimeren 2** || **queixar-se** (de) [lamentar-se] → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] || **queixar-se** (de) → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (wéinst) / sech beschwéieren (iwwer)] → **kloen 1** [kloen (iwwer)] || **queixo** → **Kënn** || **quelha**, viela → **Schloff 2** || **quem**, o qual → **deem 1** || **quem**, o qual, a qual → **deem 2** || **quem**, os quais, as quais → **deenen** || **quem** → **wiem** → **wien 1 2** || **quem** (é que) → **wiem** → **wien 1 2** || **que morde**, perigoso → **bësseg 1** || **que vaza**, **que não veda bem**, permeável → **ondicht** || **Quénia** → **Kenia** || **queniana** → **Kenianerin** || **queniano** → **Kenianer** → **kenianesch** || **quente** [com elevada temperatura] → **waarm 1** || **quente** [que resguarda do frio] com roupa quente → **waarm 2** || **quente**, caloroso, afetuoso → **waarm 3** || **quentinho e aconchegante** → **schuckeleg** || **que pratica pouco desporto** → **onsportlech 1** || ou ... ou, **quer ... quer** → **entweeder** [entweeder ... oder] || **quer ... quer** → **ob 2** [ob ... oder] || disputa, **querela**, problemas → **Huddel** || discutir, **querelar**, ralar (um com o outro) → **zerstreiden** || ser ...-intencionado [para com alguém] **querer ...** [a alguém] → **gesënn** [... gesënn sinn] || **querer chegar a** [intencionar] → **erauswëllen 2** [erauswëllen opl] || **querer dizer alguma coisa** [significar alguma coisa] → **soen 7** [leppes soen] || significar, **querer dizer** → **bedeiten 1** → **heeschen 2** || significar, **querer dizer** [ter o sentido de] → **mengen 3** || **querer dizer** [querer exprimir] → **mengen 4** || **querer dizer**, significar → **stoen 12** [stoe fir] || **querer entrar** → **erawëllen** || **querer**, escolher [decidir-se por] → **huelen 8** || **querer** [exigir] → **wëllen 1** || **querer** [desejar] → **wëllen 2** || **querer** → **wëllen 1** || **querer** (ter) → **wëllen 3** || **querer sair** → **erauswëllen 1** || querido, **querida** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** || **querida** [mulher, rapariga] → **Mod 2** || querido, **querida** → **Stuppi** || (meu) amor, (meu) querido, (minha) **querida** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || fofo, **querido** → **aartlech 1** || **querido**, **querida** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** || fofo, **querido** → **séiss 2** || **querido**, **querida** → **Stuppi** || fofo, **querido** → **süüss** || (meu) amor, (meu) **querido**, (minha) **querida** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || friável, **que se esmigalha facilmente** → **grimmeleg** || **que se farta**, à brava → **tonnen** || **questão de pormenor** → **Detailfro** || **questão de sorte** → **Gerot** || **questão** [problema, assunto] → **Fro 2** || **questão**, problema → **Froestellung** || **questão** [problema, assunto] → **Question** || assunto, **questão** → **Sujet 1** || interrogar, **questionar** → **ausfroen** || **questionar**, pôr em questão → **hannerfroen** || **questionário** → **Froebou** → **Questionnaire** || perguntar-se, **questionar-se** → **froen 6** || problemática, **questões** → **Problematic** || **que tem uma marcha cambaleante**, debilitado pela idade → **tatscheg** || muito bondoso, **que tem um coração de ouro** → **häerzengutt** || que, qual, quais, **que tipo de** → **wat 2** [wat fir] 5 [wat fir] 7 [wat fir] || **que transitou em**

julgado → **rechtskräfteg** || vivível, que vale a pena ser vivido → **liewenswäert** || que vaza, que não veda bem, permeável → **ondicht** || venenoso, **quezilento** → **däreg 3** || embirrento, **quezilento** → **kazeg** || **quezilento**, brigão → **streidereg** || **quiche Lorraine** → **Quiche Lorraine** || **quietinho**, sem reflar → **schéin 3** || **quieto**, calmo, tranquilo [sossegado, reservado] calmamente, tranquilamente → **roueg 2** || calmo, sereno, **quieto**, sem se mexer → **roueg 5** || **Quigali** → **Kigali** || **quilate** → **Karat** || **quilo** [quilograma] → **Kilo** || **quilometragem** [quilómetros rodados] → **Kilometrage** || **quilómetro** → **Kilometer** || **quilómetro por hora** → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **quilómetro quadrado** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **quilowatt** → **Kilowatt** || **química** [mulher cientista] → **Cheemikerin** || **química** [ciência] → **Chimie** || **química** [mulher cientista] → **Chimistin** || **químico**, **quimicamente** → **cheemesch** || **químico**, quimicamente → **cheemesch** || **químico** [cientista] → **Cheemiker** → **Chimist** || **quimioterapia** → **Chimiotherapie** || **quina**, cinco [carta de jogar, face de dado] → **Fënneftchen 2** || **quinhão**, parte herdada → **Deel** || parte, **quinhão** → **Undeel 2** || **quinquagésimo** → **fofzegst** || **quinquagésimo nono** → **néngafofzegst** || **quinquagésimo oitavo** → **aachtafofzegst** || **quinquagésimo primeiro** → **eenafofzegst** || **quinquagésimo quarto** → **véierafofzegst** || **quinquagésimo quinto** → **fënnefafofzegst** || **quinquagésimo segundo** → **zweefafofzegst** || **quinquagésimo sétimo** → **siwefafofzegst** || **quinquagésimo sexto** → **sechsafofzegst** || **quinquagésimo terceiro** → **dräiafofzegst** || **bugingangas**, **quinquilharias** → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **bugingangas**, **quinquilharias**, **pechisbeques** → **Kamelott** || **quinta-essência** → **Quintessenz** || **quinta** [edifício(s)] → **Bauerenhaff 2** || **quinta** [propriedade agrícola] → **Haff 2** || **quinta-feira ao final da tarde**, **quinta-feira à noite** → **Donneschdegowend** || **quinta-feira ao final da tarde**, **quinta-feira à noite** → **Donneschdegowend** || **quinta-feira de Compadres** → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdegl] || **quinta-feira** → **Donneschdeg 1** || (na) **quinta-feira** [numa certa quinta-feira] → **donneschdes 2** || **Quinta-Feira Santa** → **Donneschdeg 3** [Gréngen Donneschdegl] || **quintal métrico**, 100 quilos → **Ball 1** || **quinto domingo da Quaresma**, domingo que precede o domingo de Ramos → **Ellesonndeg** || **quinto** → **fënneft** || **quinto** [fração, parte] → **Fënneftel** || **quintuplo** → **fënneffach** || **Quinxassa** → **Kinshasa** || **quinze** → **fofzég** || **quiosque** → **Kiosk 2** || loja de jornais e revistas, **quiosque** → **Zeitungsbuttek** || **Quirguistão** → **Kirgisistan** || **quirguiz** → **Kirgis** → **kirgisesch** → **Kirgisin** || **quiribatiana** → **Kiribatierin** || **quiribatiano** → **kiribatesch** → **Kiribatier** || **Quiribáti** → **Kiribati** || **quistó** → **Kyst** || **quistó** [tumor] → **Zyst** || **aprovação**, **quitação** → **Decharge 2** → **Entlaaschtung 4** || **Quito** → **Quito** || **Quixinau** → **Kischinau** || **quiz** → **Quiz** || **quociente** → **Quotient** || **quota** [pagamento] → **Bäitrag 1** || **quota**, contribuição → **Cotisatioun** || **quota** → **Quot** || **quotidiano**, **diário**, **quotidianamente**, **diariamente** → **dagdeeglech** || **dia a dia**, **quotidiano** → **Alldag** || **quotidiano**, **diário**, **quotidianamente**, **diariamente** → **dagdeeglech** || **quotidiano**, **diário** → **deeglech** || **quotizar-se** → **zesummeleeën 5** || **rabadilha**, **posta falsa** [peça de talho] → **Noss 3** || **rabanete** → **Réidchen** || **rábano** [planta]

→ **Réidech 1** || **rábano** [raiz] → **Réidech 2** || **rábano-picante** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || **Rabat** → **Rabat** || **rabecada**, **raspanete** → **Panzrappecht** || **rabo de cavalo**, **rabicho** [de cabelo] → **Wutz 2** || **rabina** → **Rabbinerin** || **rabinho**, **traseiro** → **Kickes** || **rabino** → **Rabbiner** || **rabirruivo-de-testa-branca** → **Gaarder-outschwanz** || **rabirruivo-preto** → **Hausroutschwanz** || **rabiscado** [pouco legível] → **kritzeleg** → **krozeleg** || **rabiscar** [escrever] → **kritzelen 1** || **garatujar**, **rabiscar** [escrever] → **krozelen 1** || **rabiscar**, **garatujar** [escrever] → **krozelen 3** || **rabiscar**, **gatafunhar** → **zerkrozelen** || **rabiscos** → **Gekrozels** || **rabo de cavalo** [penteado] → **Päerdsschwanz** || **rabo de cavalo**, **rabicho** [de cabelo] → **Wutz 2** || **rabo de raposa** → **Fuusseschwanz 1** || **rabo de uma ratazana** → **Rateschwanz** || **rabo**, **traseiro** → **Dokes** || **traseiro**, **rabo** → **Hënner** → **Hëneschten** || **cauda**, **rabo** [de um animal] → **Schwanz 1** || **rabugento**, **mal-humorado** → **granzeg** || **rabugento**, **resmungão** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **rabugento**, **mal-humorado** → **moukeg** || **rabugento**, **carrancudo** → **muffeg 2** || **rabugento**, **arrevessado**, **de maneira pouco amável** → **onfrëndlech 1** || **carrancudo**, **rabugento**, **renitente** → **queesch 2** || **rabugice**, **resmunguice** → **Gegrantz** || **rabugice**, **mau humor** → **Grant 1** || **rabujar**, **resmungar** → **granzel** || **raça de cão**, **raça canina** → **Hondsgrass** || **raça de animal** → **Deiererass** || **raça de cão**, **raça canina** → **Hondsgrass** || **raça de cavalos** → **Päerdsrass** || **raça** [espécie] → **Rass** || **ração** [porção] → **Ratioun** || **rachadela** [pequena fenda] → **Krack 4** || **fissura**, **rachadela**, **rasgão** → **Rass 1** || **fenda**, **racha**, **greta** → **Bascht** || **fenda**, **racha** → **Fou 1** || **racha** [numa peça de vestuário] → **Schlitz 3** → **Spléck 4** || **fenda**, **racha** → **Sprong 2** || **rachar**, **partir** → **aschloen 2** || **rachar**, **fender** [com um golpe] → **duerschloen 1** || **fender**, **rachar**, **partir** [com a machada] → **haen 1** || **romper(-se)**, **rachar(-se)** → **räissen 11** || **rachar**, **fender**, **partir** [dividir] → **splécken 1** || **rachar**, **estalar** → **sprangen 2** || **rachar lenha** → **räissen 5** [Holz räissen] || **fender-se**, **rachar-se** → **baschten 1** || **pensar**, **raciocinar** → **denken 1** || **raciocinar**, **argumentar** → **räsonéieren** || **raciocínio**, **reflexão** → **Iwwerleeung** || **raciocínio** [ordem de ideias, dedução] → **Räsonement** || **racional** [lógico, sensato] → **rational** || **racional** [funcional, eficiente] **racionalmente** → **rational** || **racionalismo** → **Rationalismus** || **racionalista** → **Rationalist** || **racionalistas** || **racionalista** [mulher] → **Rationalistin** || **racionalização** [organização eficiente] → **Rationaliséierung** || **racionalizar** [organizar de forma mais eficiente] → **rationaliséieren** || **racional** [funcional, eficiente] **racionalmente** → **rational** || **racionamento** [limitação] → **Rationéierung** || **racionar** [limitar] → **ratióéieren** || **racismo** [discriminação] → **Rassismus** || **racista** → **Rassist** → **rassistes** || **racista** [mulher] → **Rassistin** || **raclette** [prato] → **Raclette 2** || **radar** [técnica] → **Radar 1** || **radar** [equipamento] → **Radar 2** || **radiação** [energia emitida] → **Stralung** || **raios**, **radiações** [energia emitida] → **Stral 3** || **radiador** [de aquecimento] → **Heizkierper** || **radiador** [de um motor] → **Küler** || **radiante**, **contente** → **frou 1** || **radiante**, **cheio de alegria** → **gléckséileg** || **feliz** (da vida), **radiante** → **séileg 1** || **drástico**, **radical**, **drasticamente**, **radicalmente** → **drastesch** || **radical** [sem consideração, sem respeito] **radicalmente** → **radikal 1** || **radical**, **fundamental** → **radikal 2** || **rad-**

ical [inflexível, intransigente] radicalmente → **radikal 3** || **radicalismo** → **Radikalismus** || **radicalizar-se** → **radikalisieren** || **radicalmente diferente**, de modo radicalmente diferente → **grondverschidden** || radical [sem consideração, sem respeito] **radicalmente** → **radikal 1** || radical [inflexível, intransigente] **radicalmente** → **radikal 3** || **radioamador** → **Funkamateureur** || **radioativo**, **radioativamente** → **radioaktiv** || **radioatividade** → **Radioaktivitéit** || **radioativo**, **radioativamente** → **radioaktiv** || **rádio** [ondas] → **Funk** || **rádio** [radiodifusão] → **Radio 1** || **rádio** [aparelho receptor] → **Radio 2** || **rádio** [empresa, equipa] → **Radio 3** || **rádio** [elemento químico] → **Radium** || **radiografar** → **duerchlichten** || tirar uma radiografia a, **radiografar** → **röntgen** || **radiografia** → **Röntgen 1** || **radiologia** [especialidade médica] → **Radiologie 1** || **radiologista** → **Radiolog** || **radiologista** [mulher] → **Radiologin** || **rádio portátil**, **transistor** → **Kofferradio** || **radiotelegrafista** → **Funker** || **radiotelegrafista** [mulher] → **Funkerin** || **radioterapia** → **Bestralung** || **ouvinte** [pessoa que está a ouvir] **radiouvinte** → **Nolauschterer** || **ouvinte** [mulher que está a ouvir] **radiouvinte** → **Nolauschterin** || **radónio** [elemento químico] → **Radon** || **Raemerich** → **Raemerich** || **gasto pelo uso**, **rafado** → **zerschautert** || **rã** → **Fräsch** || **râguebi** → **Rugby** || **ragu** → **Ragout** || trabalhadora fronteiriça, **raiana** → **Frontalière** || trabalhador fronteiriço, **raiano** → **Frontalier** || **rail** [de protecção] → **Leitplank** || **rainha-cláudia** → **Rénglott** || **rainha** [soberana] → **Kinnigin 1** || **rainha** [de uma colónia de insetos] → **Kinnigin 2** || **rainha** [das abelhas] → **Beiekinnigin** || **raio de**, de merda [objeto] → **Sau 5** || **relâmpago**, **raio** → **Blëtz 1** || **raio** [de distância] → **Rayon 1** || **raio** [de uma roda] → **Speichel** || **raio**, feixe [de luz] → **Stral 1** || **raios**, radiações [energia emitida] → **Stral 3** || **raios infravermelhos** → **Infraroutstralen** || **fúria**, **raiva**, **cólera** → **Roserei 1** || **raiva** [doença] → **Tollwut** || **raizes** [parte do cabelo que cresceu] → **Nowuess 3** || **origens**, **raizes** → **Originn 2** || **raiz** [de uma palavra] → **Stamm 3** || **raiz**, base, junção → **Usaz 1** || **raiz** [de uma planta, de um dente, de um cabelo] → **Wuerzel 1** || **raiz**, origem → **Wuerzel 2** || **raiz quadrada** → **Quadratwuerzel** || **golpe de vento**, **rajada** [de vento] → **Wandstouss** || **ralador** [utensílio de cozinha] → **Rapp 1** || **ralar** [reduzir com ralador] → **rappen** || **gentalha**, **ralé** → **Buttek 4** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** || **ralé** [súcia] → **Pak** || **gentalha**, **ralé** → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || **ralenti** [de um motor de combustão] → **Leerlauf 2** → **Ralenti 1** || **câmara lenta**, **ralenti** → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **berrar com**, **ralhar com** → **bierelen 2** [bierelle mat] || **ralhar com**, **berrar com** → **brëllen 3** [brëlle mat] || **reprender**, **ralhar com** → **Diks 2** [den Diks richten] → **erwiedereren** || **dar uma descasca a**, **ralhar com** → **uranzen** || **reprender**, **ralhar com** → **vernennen 1** || **discutir**, **querelar**, **ralhar** (um com o outro) → **zerstreiden** || **rali** → **Rallye 1** || **Ralingen** → **Rooljen** || **raro**, **ralo**, **rarefeito** → **dënn 3** || **ralo**, **conduta** [de escoamento] → **Offloss** → **Oflaf 1** || **Ramadão** → **Ramadan** || **rama** [de tubérculos, de raízes tuberosas] → **Geleef** || **ramagem** [rama] → **Geäsch** || **ramo**, **ramalhete**, **molho** → **Strauss 1** || **Ramallah** → **Ramallah** || **Rambrouch** → **Rammerech** || **Rameldange** → **Rammeldang** || **ramificar-se** → **deelen 6** || **ramo de ligação** [de uma autoestrada] → **Brëtell 3** || **ramo de noiva**, **bouquet de**

noiva → **Brautbouquet** || **ramo** [de uma árvore] → **Aascht** || **ramo** [especialidade] → **Branche 1** || **ramo**, **setor** [de atividade] → **Branche 2** || **parte**, **ramo** → **Deelberäich** || **secção**, **ramo** [de ensino] → **Sektioun 2** || **setor**, **ramo** → **Spart** || **ramo**, **ramalhete**, **molho** → **Strauss 1** || **ramo** (de flores), **bouquet** → **Bouquet 1** || **ramo** (de flores), **coroa** (de flores) → **Gerbe** || **lenha miúda**, **ramos secos** → **Geäschts** || **ramos secos**, **gravetos** → **Reiser** || **corrida de montanha**, **rampa** → **Biergcourse** || **rampa** [de acesso] → **Ramp 1** || **rampa** [de carga] → **Ramp 2** || **rampa**, **proscénio** → **Ramp 3** || **rampa** [de carregamento] → **Rëtsch 2** || **rampa** (de acesso) [para veículos] → **Opfaart 2** || **bando**, **rancho** [de pessoas, de crianças] → **Hickecht 2** || **odioso**, **rancoroso**, **maldosamente** → **gehässeg** || **rançoso** → **ranzeg** || **rand** → **Rand** || **ranger** → **grätschen** || **chiar**, **ranger** → **jiipen 2** || **estalar**, **ranger** → **kraachen** || **ranger**, **fazer ruído** → **kräckelen 1** || **ranger**, **chiar**, **guinchar** → **quitschen** || **rangido**, **chiadeira** → **Gequitschs** || **ranho** [muco] → **Schnuddel** || **fenda**, **ranhura** → **Schlitz 1** || **classificação**, **ranking** → **Klassement** || **matulão**, **rapagão** → **Flantes 1** || **limpar**, **rapar**, **passar ao estreito** [sem deixar nada para os outros] → **ewechbotzen** || **rapar**, **retirar** [rapando] → **ewechrasieren** || **rapar**, **barbear** → **rasieren** || **mulher alérgica**, **rapariga alérgica** → **Allergikerin** || **rapariga vizinha**, **rapariga da vizinhança** → **Nopeschmeedchen** || **rapariga** [pessoa do sexo feminino] → **Meedchen 1** || **rapariga** [estúpida, impertinente] → **Stéck 10** || **rapariga que fugiu de casa**, **jovem em fuga** → **Ausrësserin 1** || **raparigas** (levianas) → **Meedchen 3** || **rapariga vizinha**, **rapariga da vizinhança** → **Nopeschmeedchen** || **rapaz vizinho**, **rapaz da vizinhança** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **rapaz** [criança] → **Bouf 1** || **rapaz** [criança do sexo masculino] → **Jong 1** || **rapaz**, **moço** → **Jong 3** || **rapazinho** [rapaz pequeno] → **Männchen 4** || (ó meu) **rapazinho** [dito em tom ameaçador] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** || (meu) **rapazinho** [criança] → **Männi 1** || (ó meu) **rapazinho** [como repreensão, como advertência] → **Männi 2** || **rapaz vizinho**, **rapaz da vizinhança** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || (música) **rap** → **Rap 1** || **rápido**, **ágil**, **rapidamente**, **com agilidade** → **flénk** || **rápido** [com prontidão] **rapidamente**, **depressa** → **schnell 3** || **pronto**, **rápido**, **rapidamente**, **sem tardar** → **prompt** || **rápido**, **pronto**, **rapidamente** → **fëx** || **rápido** [veloz] **rapidamente** → **flott 4** || **rapidamente**, **depressa** → **huerteg** || **rápido** [pronto, repentino] **rapidamente** → **rapid** || **rápido** [surto, desenvolvimento] **rapidamente** → **rasant** || **rapidamente**, **depressa** → **schëtzeg** || **rápido** [ação] **rapidamente** → **zügeg** || **rapidez**, **prontidão** [na execução de algo] → **Rapiditéit** || **rapidez** [na execução] → **Schnellegkeet** || **rapidez**, **velocidade** [com que se age] → **Vitess 2** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá), **rápido** → **dajee 1** || **rápido**, **pronto**, **rapidamente** → **fëx** || **rápido**, **ágil**, **rapidamente**, **com agilidade** → **flénk** || **rápido** [veloz] **rapidamente** → **flott 4** || **pronto**, **rápido**, **rapidamente**, **sem tardar** → **prompt** || **rápido** [pronto, repentino] **rapidamente** → **rapid** || **rápido** [surto, desenvolvimento] **rapidamente** → **rasant** || **rápido** [veloz] **depressa** → **schnell 1** || **rápido** [acelerado] **depressa** → **schnell 2** || **rápido** [com prontidão] **rapidamente**, **depressa** → **schnell 3** || **rápido** [veloz] **depressa** → **séier 1** || **rápido** [acelerado] de-

pressa → **séier 2** || **rápido** [com prontidão] sem demora, depressa → **séier 3** || **rápido** [parte de um curso de água] → **Strengt** || **rápido** [ação] rapidamente → **zügeg** || **raposa**, raposa-vermelha → **Fuuss** || **raposa**, raposa-vermelha → **Fuuss** || **raposa-voadora** → **Fluchhond** || **rappel** [técnica de alpinismo] → **Rappel 6** || **rapper** → **Rapper** || **rapper** [mulher] → **Rapperin** || **raptar** [uma pessoa desviar [um aparelho de locomoção]] → **entféieren** || **raptar**, sequestrar → **kidnappen** || **raptar** → **verschleefen 2** || **rapto** [de uma pessoa] desvio [de um meio de transporte] → **Entféierung** || **rapto**, sequestro → **Kidnapping** || **raptora**, sequestradora → **Kidnapperin** || **raptor** → **Entféierer** || **raptor**, sequestrador → **Kidnapper** || **raquete** → **Rackett** || **raquitismo** → **Rachitis** || raro [pouco numeroso, pouco frequente] **raramente** → **rar 1** || raro, raramente → **seelen** || raro, raro, rarefeito → **dënn 3** || raridade, objeto raro → **Raritéit** || raro, raro, rarefeito → **dënn 3** || raro [pouco numeroso, pouco frequente] raramente → **rar 1** || raro, raramente → **seelen** || **ras-cunho**, esboço → **Brouillon** || esboço, **rascunho** [desenho] → **Skizz** || (folha de) **rascunho** → **Virbereedung 3** || esfarrapado, **rasgado** → **fatzeg 1** || fissura, rachadela, **rasgão** → **Rass 1** || **rasgar** [na ponta] → **aräissen 1** || **rasgar**, despedaçar → **Fatz 3** [a Fatze rap-pen] || despedaçar, romper, **rasgar** → **futti rappen** || **rasgar** [romper] → **opräissen 2** → **oprappen 2** || **rasgar** [romper, fazer em pedaços] → **zerräissen** || **rasgar** [fazer em pedaços] → **zerrappen** || lotaria instantânea, **raspadinha** → **Rubbellous** || **raspagem uterina** → **Ausschabung** → **Curetage** || rabecada, **raspanete** → **Panzrappecht** || **raspar** [o casco de um animal] → **auskrazen 2** || **raspar** [retirar raspando] → **erofkrazen** || **raspar**, retirar [raspando] → **erofschappen** || esgar-avata, **raspar** [ação de esgaravata, de raspar] → **Geschäers 1** || abrir [coçando] **raspar** → **opkrazen** || **raspar**, limar → **raaspelen 1** || **raspar** [legumes, para os limpar] → **schappen 1** || **raspar** [para retirar, para descolar] → **schappen 2** || **raspar**, esgaravata [a terra] → **schären 3** || **raspar** [juntar raspando] → **zesum-mekrazen** || **raspar** [a sujeira de], limpar [raspando] → **ofkrazen** || **raspar o seu bilhete**, participar num jogo de raspadinhas → **rubbelen 3** || **raspar-se**, cavar, bazar → **undrücken** || **raspar-se**, pirar-se → **verdrücken 2** || **raspar-se**, pisgar-se → **verduften** || gatinhar, rastejar → **krabbelen** || rastejar, andar de rastos → **krauchen** || rastejar, rojar-se → **schlächchen 2** || **rastilho** [de um explosivo] → **Züandschnouer** || **rasto de travagem** → **Bremsspuer** || **rasto**, vestígio → **Spuer 1** || **risca**, **rasto**, estria → **Sträif 1** || **rastreamento de contactos** → **Contacttracing** || **rastreamento** (de contactos) → **Tracing** || **raspar** → **Tracking** || **rastrear** [seguir o percurso de] → **tracéieren** → **tracken** || **rastrear** [até à sua origem] → **zeréckverfollegen** || **riscar**, **rasurar** → **aussträichen** → **duerchsträichen** || **rata de sacristia** → **Quisel 1** || **cona**, **rata** → **Fotz 1** || **rata** [sexo da mulher] → **Mutsch** || **ratazana** → **Brong Rat** → **Rat** || **raticida** → **Rategëft** || **ratificação** → **Ratifikatioun** || **ratificar** → **ratifizéieren** || **rato-almiscarado** → **Bisamrat** || **rato-caseiro** → **Hausmaus** || **rato-de-pescoço-amarelo** → **Giel Bëschmaus** || **rato-do-campo-de-rabo-curto** → **Kleng Wullmaus** || **rato-do-campo** → **Bëschmaus** || **rato-dos-lameiros** → **Wullmaus** || **leirão**, **rato-dos-pomares** → **Gaardeschléifer** || **rato-dos-prados** →

Feldmaus || **armadilha**, **ratoeira** → **Fal** || **ratoeira** → **Maisfal** → **Ratefal** || **rato-espigueiro** → **Kleng Feldmaus** || **rato** [animal] → **Maus 1** || **rato** [dispositivo de entrada] → **Maus 2** || **rato-preto** → **Hausrat** || **ravina**, barranco → **Schlucht** || **ravióli** → **Ravioli** || **razão de custos** → **Käschtegrond** || **razão**, motivo → **Grond 2** || proporção, relação, **razão** → **Verhältnis 1** || (reconhecimento de) **razão** [em tribunal] → **Satisfaktioun 2** || sentido, **razão** (de ser) → **Sënn 3** || **razão principal** → **Haaptgrond** || **razoável**, sensato → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** || médio, **razoável**, razoavelmente → **mëttelméisseg** || **razoável** [pessoa] → **räsonabel 1** || **razoável** [conveniente, aceitável] → **räsonabel 2** || honesto, **razoável** → **reell 2** || **razoável**, sensato → **verstänneg 1** || **razoável**, ajuizado → **verstänneg 2** || médio, **razoável**, **razoavelmente** → **mëttelméisseg** || **reabertura** [depois das férias de verão] → **Rentrée 2** || **reabilitação de edifícios antigos** → **Altbausanéierung** || reeducação, **reabilitação** [muscular e psíquico] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **reabilitação** [ilíbiação] → **Rehabilitatioun 2** || **reabilitar** [ilíbar] → **rehabilitéieren** || **reabrir** [retomar] → **opullen 2** || **reação autoimune** → **Autoimmunreaktioun** || **reação em cadeia** → **Kettreaktioun** || **reação**, resposta → **Reaktioun 1** || **reação** [a um estímulo] → **Reaktioun 2** || **reação** [fenómeno físico] → **Reaktioun 3** || **reação** → **Reaktioun 4** || **reação imunitária**, imunorreação → **Immunreaktioun** || **reacionário** [adverso ao progresso] de forma reacionária → **reaktionär** || **realojar**, **reacomodar** → **ëmquartéieren** || **readquirir** [por meio de compra] → **erëmkafen** → **zeréckkafen** || **reagir de forma exagerada** → **iwwerreegieren** || **reagir** [a um estímulo] → **reegieren 2** || **reagir** [entrar em reação] → **reegieren 3** || portar-se, comportar-se, **reagir** [de certa maneira] → **verhalen 3** || **reagir** (a) [responder (a)] → **reegieren 1** || **acentuar**, **sublinhar**, **realçar** → **betounen 2** || **realçar** [pôr em evidência] → **ervirhiewen** || **realejo** → **Dréiuergel** → **Turlatäin** || **efetivo**, **real**, efetivamente, realmente → **effektiv** || **real** [monárquico] → **kinneklech** || **real** [unidade monetária] → **Real** || **real**, verdadeiro → **reell 1** || **armado** [bomba] **real** [bala(s)] com balas reais → **scharf 11** || **real**, efetivo → **tatsächlech** || verdadeiro, **real**, realmente, mesmo → **wierklech** || **realidade** [real] → **Realitéit 1** || **realidade** [coisa real, facto] → **Realitéit 2** || mundo, **realidade**, existência → **Welt 6** || **realidade** [verdade] → **Wierklechkeet** || **realismo** [atitude] → **Realismus 1** || **realismo** → **Realismus 2** || **realista** [pessoa pragmática] → **Realist** || **realista** [conforme à realidade] de forma realista → **realistes 1** || **realista** [razoável] com realismo → **realistes 2** || **realista** [mulher pragmática] → **Realistin** || **realização** [execução, concretização] → **Realisatioun 1** || **realização** [obra] → **Realisatioun 2** || **realização** [de um filme, de um programa] → **Realisatioun 3** || direção artística, **realização** → **Regie 2** || aplicação, **realização** [na prática] → **Uwendung** || **realização** [execução] → **Verwierklechung** || **realizadora** [cineasta, videasta] → **Realisatrice** || **realizadora**, encenadora → **Regisseurin** || **realizador** [cineasta, videasta] → **Realisateur** || **realizador**, encenador → **Regisseur** || **realizar** a matança de animais [de abate] → **schluuechten 2** || executar, **realizar**, pôr em prática → **ausféieren** || re-

alizer, concretizar → **ausliewen 1** || **realizar**, efetuar, levar a cabo → **duerchféieren** || **realizar** [dar-se conta de] → **faassen 5** || organizar, **realizar** [uma atividade] → **ofhalen 1** || **realizar** [levar a efeito, concretizar] → **realiséieren 2** || **realizar** [concretizar] → **verwierklechen 1** || acontecer, **realizar-se** → **antreffen** || cumprir-se, **realizar-se** → **erfüllen 3** || **realizar-se**, cumprir-se → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || **realizar-se**, ter lugar → **stattfannen** || **realizar-se** [cumprir-se] → **verwierklechen 2** || **realizar-se** [explorar as suas próprias possibilidades] → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || confirmar-se, **realizar-se** → **zoutreffen 1** || dar-se, **realizar-se**, acontecer → **zustan kommen** || praticável, **realizável**, viável → **machbar** || **realizável**, exequível → **realisabel** || verdadeiro, real, **realmente**, mesmo → **wierklech** || **realmente**, na verdade → **mengerwärreg** || efetivamente, **realmente**, de facto → **tatsächlech** || de facto, **realmente**, mesmo que → **vläicht 3** || **realojar**, reacomodar → **ëmquartéieren** || **reanimação** [das funções vitais] → **Reanimatioun 1** || **reanimar** [restituir à vida] → **reaniméieren** || **reapertar** [um parafuso, uma porca] → **nozéien 3** || dar seguimento a, retomar, **reatar** → **uknëppen** [uknëppen un] || **reator nuclear** → **Atomreakter** || refrescar, **reavivar** [conhecimentos, recordações] → **opfrëschen** || renascer, **reavivar-se** → **opliewen** || rebater, **rebaixar** [reclinar] → **ëmklappen** || **rebaixar**, humilhar → **erniddregen** || humilhar, **rebaixar**, arrasar [moralmente] → **fäerdegmaachen 2** || **rebaixar-se** [aviltar-se] → **erofloossen 4** → **erofsetzen 3** || **rebanho de ovelhas** → **Schofshäerd** || **rebanho** [de animais] → **Häerd 1** || manada, **rebanho** → **Trapp 1** || **rebanho** (de), grande número (de) → **Häerd 2** || **rebarbadora** → **Flex** → **Trennscheif** || **rebater**, rebaixar [reclinar] → **ëmklappen** || fechar [um objeto (rebatível)] **rebater** → **zouklappen 1** || **rebatizar** → **ëmbenennen** → **ëmdeefen** || **rebelar-se** (contra), revoltar-se (contra) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] || malcriado, desobediente, **rebelde** → **ondungen 1** || ingrato, **rebelde** [difícil de trabalhar, difícil de arranjar] → **ondungen 2** || **rebelde** → **Rebell** || **rebelde** [insurreto] → **rebellesch 1** || **rebelde**, insubmisso, indócil → **rebellesch 2** || **rebelde** [mulher, rapariga] → **Rebellin** || **rebelde**, difícil de pentear [cabelo] → **stréieg 1** || renitente, recalcitrante, **rebelde** → **widderspensteg** || **rebelião** → **Rebellioun** || **rebentar**, irromper [começar, declarar-se] → **ausbriechen 2** || **rebentar**, brotar → **ausschloen 4** || **rebentar**, abrir-se [de repente] → **opfuieren 1** || estoirar, **rebentar** → **platzen** || **rebentar**, estoirar [romper-se] → **vrecktfuieren 1** || estilhaar-se, voar em pedaços, **rebentar** → **zerspringen 1** || **rebento de soja** → **Sojaspross** || **rebento** [de uma planta] → **Schoss 4** || **rebitar** → **nitten** || **rebite** → **Nitt** || **rebobinar-se** [fita magnética] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen] || **rebocar** [uma parede] → **bewerfen 2** || **rebocar** [um veículo avariado] levar para o parque de rebocados → **ofschleefen** || **rebocar** [revestir de reboco] → **verbotzen 1** || **reboco** [aplicado numa parede] → **Beworf** → **Botz 1** || **reboco** → **Verbotz** || rolar, **rebolar** [mover-se rolando sobre si] → **rullen 5** || **rebolar-se**, chafurdar → **wenzelen 2** || **rebolo**, mó [para afiar] → **Schläifsteen 1** || atrelado, **rebouque** → **Remork** || **rebôndor 1** || (carro de) **reboque** → **Depanneuse** || **rebordo de janela**, peitoril de janela → **Fenster 3** || **rebuçado de alcaçuz**

→ **Lakritz** || **rebuçado de morango** → **Äerdbier-skamell** || **rebuçado** → **Bonbon** → **Kamell** || **rebuçado** [guloseima] → **Zockerboun** || remexer, **rebuscar** → **duerchsichen** || revistar, **rebuscar** → **duerchsichen** || respigar, **rebuscar**, recolher [após a colheita] → **glannen** || **recado**, voltas [diligência(s)] → **Kommissioun 1** || **recado** [mensagem] → **Kommissioun 3** || **recaida**, recidiva → **Réckfall** || **recair sobre** [ter consequências para] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **recalcamento**, repressão → **Verdrängung 2** || **recalcar**, reprimir → **verdrängen 2** || **recalcitrante**, renitente, a contragosto → **onwëlleg** || teimoso, **recalcitrante** → **vermessen 2** || renitente, **recalcitrante**, rebelde → **widderspensteg** || reenviar, **recambiar** [um objeto] → **zeréckschécken 1** || fazer voltar, **recambiar** [uma pessoa] → **zeréckschécken 2** || canto, **recanto** → **Wénkel 3** || **recapitulação** [resumo, revisão] → **Rappel 3** || **recapitular** → **rekapituléieren** || **recapitular** [rever] → **widderhuelen 3** || resumir, **recapitular** → **zesumme-faassen** || cartucho, **recarga** [de tinta] → **Kartusch 2** || modesto, **recatado**, discreto → **bescheiden 2** || **recear** [suspeitar, pressentir] → **fäerten 2** || **receber bem**, aprovar → **begréissen 2** || **receber com maus modos**, mandar vir com → **ugranzen** || recuperar, **receber de volta** [o que tinha sido emprestado ou perdido] → **erémkréien 1** || recuperar, **receber de volta** [o que tinha sido pago, emprestado, perdido] → **zeréckkréien** || arrecadar, cobrar, **receber** → **astiechen 5** || **receber** [obter] → **bezéien 2** || **receber** [aceitar oficialmente] → **entgéinthuelen** || **receber** [ser provido de] → **erakréien 3** || apanhar, levar, **receber** [um castigo, uma pancada, uma surpresa] → **ginn 4** || **receber** [algo que lhe é destinado] → **kréien 1** || **receber** [de oferta] → **kréien 2** || **receber**, sofrer, levar [ser alvo de] → **kréien 4** || **receber** (de prenda), ser aumentado (de) → **bäikréien** || **receber subsídio de desemprego** → **stempelen 2** [stempelen goen] || **recepção de Ano Novo** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreceptioun** || **recepção** [local] → **Accueil 2** || **recepção** [beberete de honra] → **Eierewäin** || acolhimento, **recepção** [modo de receber alguém] → **Empfang 1** || **recepção** [reunião festiva] → **Empfang 2** || **recepção** [de ondas] → **Empfang 3** || **recepção** [espaço, local] → **Receptioun 1** || **recepção** [reunião festiva] → **Receptioun 2** || **recepção** [de mercadorias, do correio] → **Receptioun 3** || aceitar [receber, tomar] **reccionar** → **unhuelen 1** || **reccionista** → **Receptionist** || **receio**, medo [caráter esquivo] → **Schei** || **receita de cozinha** → **Kachrezept** || rendimento de juros, **receita de juros** → **Zënsertrag** || **receita** [entrada de dinheiro] → **Erléis** → **Recette 1** || **receita** [médica] [prescrição (médica)] → **Ordonnance 1** || **receita** (médica) [documento] → **Ordonnance 2** || **receita** (de cozinha) → **Recette 2** || **receita** (médica) [prescrição (médica)] → **Rezept 1** || **receita** (médica) [documento] → **Rezept 2** || **receita** (de cozinha) → **Rezept 3** || **receitar a**, prescrever a [um tratamento] → **verschreiwien 1** || **receitar**, prescrever [um medicamento] → **opschreiwien 2** || **receitas fiscais**, impostos → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **recém-nascido** → **neigebuer** || **recensão crítica**, avaliação → **Rezensioun** || **recenseamento populacional** → **Volkszählung** || inventariar, **recensear** → **erfaassen 2** || **recente** → **rezent** || novo [recente, inédito] **recentemente**, nos últimos tempos → **nei 2** || **recentemente**, há pouco, no outro

dia → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **recentemente** → **kierzlech** → **rezent** || medroso, **receoso**, **receosamente** → **ängschtlech** → **fäertereg** || medroso, **receoso**, **receosamente** → **ängschtlech** → **fäertereg** || **recessão** → **Rezessioun** || defender, **rechaçar** [desviar] → **ofwieren 1** || **recheado** → **gefëllt** || fricassé, **recheio de carne** [para vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || **recheio** [picado] → **Farce** || **recheio** [de comida] → **Fëllung 1** || **recheio** [picado] → **Gefëlls 1** || **gorducho**, **rechonchudo** → **mockeleg** || **rechonchudo**, **gorducho** → **ronn 4** → **speckeg 1** || **recibo** [comprovativo de pagamento] → **Quittance** → **Quittung** || **recibo** [de receção, de entrega] → **Recepissé** || **recibo** [comprovativo de pagamento] → **Reçu** || **reciclagem** [de materiais] → **Recyclage** → **Recycling** || **reciclar** [materiais] → **recycléieren** || **reciclável** → **recycléierbar** || **recaída**, **recidiva** → **Réckfall** || **campus**, **recinto escolar** → **Campus** || **recinto** [para aves de capoeira] → **Auslaf 2** || **recipiente de sal das estradas** → **Streekëscht** || **recipiente** → **Behälter** || **vasilha**, **recipiente** → **Gefääss 2** || **recitar as ladainhas** → **virbieden** || **recitar** [dizer em voz alta] → **opsoen** || **recitar** [declamar] → **rezitieren** || **apresentar**, **recitar** [perante público] → **virdroen** || **Reckange-Barrière** → **Reckener Barrière** || **Reckange** → **Recken** || **Reckange-sur-Mess** → **Reckeng op der Mess** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || **queixa**, **reclamação** → **Doleance** || **reclamação** → **Reklamatioun** || **reclamar**, **criticar** [um defeito, uma falta] → **beanstanden** → **bemängelen** || **reclamar** [exigir] → **reklaméieren 1** || **reclamar** [protestar] → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || **publicidade**, **reclame** [campanha publicitária, promoção] → **Reklamm 2** || **recobrir**, **cobrir** → **iwwerdecken** || **recobrir** [com tecido, com uma peça de pano] → **iwwerspanen 2** || **revestir**, **recobrir** → **zouleeën 1** || **recolha de água**, **análise da água** → **Waasserprouf 1** || **recolha de papéis** → **Pabeiersammlung** || **recolha de roupas usadas** → **Kleedersammlung** || **recolha**, **retirada** [de produtos] → **Rappel 5** || **recolha** [de donativos] → **Sammlung 2** || **recolher**, **retrair** → **aklappen 2** || **recolher**, **retrair-se** → **aklappen 3** || **apanhar**, **recolher** → **asammelen** || **recolher** [a colheita] → **eráfieren 2** || **recolher**, **retrair** → **eraklappen 1** || **recolher**, **retrair-se** → **eraklappen 2** || **recolher** [dinheiro] → **erakreien 1** || **recolher** [levar para dentro] → **eranhuelen 1** || **recolher**, **retrair** [puxar para dentro] → **eranzéien 1** || **respigar**, **rebuscar**, **recolher** [após a colheita] → **glannen** || **recolher**, **fazer a recolha de** → **ophiewen 2** || **recolher** [dar hospitalidade a] → **ophuelen 3** || **acumular**, **recolher**, **coligir** → **sammelen 1** || **recolher**, **fazer regressar** → **zeréckdreiwien** || **recolher** [retirar do mercado] → **zeréckruffen 3** || **recolher**, **coligir** → **zesummendroen** || **coligir**, **recolher** [seleccionar e reunir] → **zesummésichen** || (fazer) **recolher** [no solo] → **versenken 2** || **recolher obrigatório**, **proibição de sair à rua** → **Ausgangsspär** || **recolher obrigatório** (à noite) → **Couvre-feu** || **recolher-se**, **encafuar-se**, **retrair-se** (do mundo) → **verkrauchen** || **recolhimento** [concentração] → **Andacht 2** || **repor**, **recolocar** [no seu lugar] → **zerécksetzen 1** || **repor** (no seu lugar), **recolocar** (no seu lugar) → **hanneschtsetzen** → **hanneschtstellen** → **zeréckstellen** || **recomendação** [proposta] → **Empfielung 1** → **Recommandatioun 1**

|| **recomendar** [aconselhar] → **empfielen** → **noleeën 2** → **recommandéieren** || **aconselhar**, **recomendar** → **roden 2 3** [roden zu] || **recompensa** → **Belounung** → **Loun 2** || **recompensa pecuniária** → **Subsid 2** || **recompensar** → **belounen** || **recompôr** [modificar a composição de] → **ëmbilden** || **reconciliação** → **Ver-sönung** || **reconciliar** (com) → **versönen 1** [versönen (mat)] || **reconciliar-se com**, **fazer as pazes com** → **duerkommen 2** [duerkommen op] || **reconciliar-se com** → **zoukommen 2** [zoukommen op] || (re)começar a namorar, **reconciliar-se** → **zesummefannen 1** || **reconciliar-se** (com), **fazer as pazes** (com) → **versönen 2** [sech versönen (mat)] || **reconfinamento**, **novo confinamento** → **Reconfinement** || **distração**, **reconforto** → **Opmonterung** || **reconforto**, **consolação** → **Trouscht** || **reconhecer a**, **conceder a** [por via oficial] → **zouerkennen** || **reconhecer** [confessar, admitir] → **agesinn 2** || **autenticar**, **certificar**, **reconhecer** → **beglaubegen** || **reconhecer** [identificar] → **erëmerkennen** → **erkennen** || **dar valor a**, **reconhecer** → **honoréieren** || **reconhecer** [homologar] → **unerkennen 1** || **reconhecer** [admitir como legítimo] → **unerkennen 2** || **reconhecer** [admitir] → **unerkennen 3** || **reconhecer** [apreciar, respeitar] → **unerkennen 4** || **honrar**, **reconhecer**, **estimar** → **würdegen** || **reconhecer** [admitir, conceder] → **zouginn 1** || **reconhecer**, **confessar** → **zouginn 2** || **percorrer** (um trajeto), **reconhecer** (um trajeto) [condutor, veículo] → **offueren** || **percorrer** (a pé), **reconhecer** (a pé) [um trajeto] → **ofgoen 6** || **percorrer** (a correr), **reconhecer** (a correr) [um trajeto] → **oflafen 5** || **reconhecido**, **agradecido**, **grato** → **dankbar 1** || **reconhecimento de dívida** [documento] → **Scholdschäin** || **reconhecimento de voz** → **Sproocherkennung** || **confissão**, **reconhecimento** → **Ageständnes** || **autenticação**, **certificação**, **reconhecimento** → **Beglaubegung** || **gratidão**, **reconhecimento** → **Dankbarkeet** || **equivalência**, **reconhecimento** [de documentos oficiais] → **Äquivalenz** || **reconhecimento** [operação militar] → **Opklärung 4** || **reconhecimento** [formal, jurídico] → **Unerkennung 1** || **reconhecimento** [apreciação] → **Unerkennung 2** || **reconquistar** → **zeréckereweren** || **reconsiderar** → **iwwerdenken** || **reconstituição** [de um crime, de um acidente] → **Rekonstruktioin 2** || **reconstituir** [um crime, um acidente] → **rekonstruieren 2** || **reparar**, **consertar**, **reconstituir** → **zesummeflécken** || **reconstrução** → **Opbau 1** || **reconstrução**, **reedificação** → **Rekonstruktioin 1** || **reedificar**, **reconstruir** → **opbauen 2** [erëm opbauen] || **reconstruir**, **reedificar** → **rekonstruieren 1** || **recontar** [uma história que se leu ou ouviu] → **noerzielen** || **recontar** [conferir a contagem de] → **nozielen** || **reconverter** [dar uma nova formação a] → **ëmschoulen** || **reconverter-se** (em) [mudar de profissão] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || **lembrança**, **recordação** → **Erënnerung 1** || **recordação** [na memória] → **Souvenir 1** || **recordação** [objeto] → **Souvenir 2** || **recordação**, **memória** → **Udenken 1** || **recordação** [objeto] → **Udenken 2** || **lembrar**, **recordar**, **comemorar** → **denken 5** [denken un] || **recordar** [lançar um olhar retrospectivo para] → **zeréckkucken** [zeréckkucken op] || **recordar** (a), **repetir** (a) → **rapeléieren** || **lembrar-se**, **recordar-se** → **wëssen 4** || **lembrar-se** (de), **recordar-se** (de) → **erënnenen 2** [sech erënnenen (un)] || **recordar-se** (de), **lembrar-se** (de) →

zeréckdenken [zeréckdenken (un)] || **recorde** → **Reko-**
rd || **recorde mundial** → **Weltrekord** || **recorrer a** [faz-
 er intervirl] → **aschalten 2** → **asetzen 2** || **recorrer a**
 [servir-se de] → **erbäihuelen 1** || dirigir-se a, procurar,
recorrer a → **eruntrieden** [eruntrieden un] || **recorrer a**
 [fazer apelo a] → **erunzéien** || tomar, **recorrer a** →
gräifen 2 [gräifen zu] || apanhar, utilizar, **recorrer a** →
huelen 6 || **recorrer a** → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen
 op] || **recorrer de**, contestar → **ufechten** || **recortar**,
 cortar [para destacar, para retirar] → **ausschneiden** ||
recortar [com a tesoura] → **erausschneiden** || cortar,
recortar → **Geschnéppels 1** || cortar (desajeitadamen-
 te), **recortar** → **schnéppelen 2** || **recortar**, cortar
 por medida → **zouschneiden** || **recortar** (com uma
 serra de rodar) → **schnézzelen 1** || **recostar-se** [para
 relaxar] → **zeréckleeën 2** || **recreio** [escolar] → **Paus**
2 || aumentar, crescer, **recrudescer** → **zouhuelen 2**
 || **recruta** [soldado] → **Rekrutt** || **recruta** [soldada] →
Rekruttin || **recrutamento** **forçado** →
Zwangsrekrutierung || **recrutar à força** →
zwangsrekrutieren || **recrutar**, alistar → **anzéien 5**
 || **recrutar** [contratar] → **rekrutieren** || **recuar** [con-
 dutor, veículo] → **zeréckfueren 2** || **recuar** [mar] →
zeréckzéien 4 || **recuar perante**, fugir a, evitar →
scheien 1 || **recuar tanto quanto possível** [condutor,
 veículo] → **hannewidder** [bis hannewidder fueren] ||
recuperação da bola → **Ballgewénn** || renovação, **re-**
cuperação [obras] → **Erneuerung 1** || saneamento, **re-**
cuperação [de um edifício, de um terreno] →
Sanierung 1 || digerir [aceitar, suportar] **recuperar de**
 → **verquëssen 1** || restaurar, **recuperar**, consertar →
a Stand 1 [a Stand setzen] || **recuperar** [horas extra-
 ordinárias] tirar [dias de férias restantes] → **eranhue-**
len 4 || **recuperar** [ganhar de volta] → **erémgewan-**
nen || **recuperar**, receber de volta [o que tinha sido
 emprestado ou perdido] → **erémkréien 1** || **recuper-**
ar, restabelecer-se → **erkrabbelen** || **recuperar** [fazer
 posteriormente] → **nohuelen 1** || **recuperar** [um atraso]
 → **ophuelen 8** || **recuperar** [voltar a ter, reaver]
 → **recuperéieren 1** || **recuperar** [reaproveitar] →
recuperéieren 2 || **recuperar** [retomar as forças] → **re-**
cuperéieren 3 || sanear, **recuperar** [um edifício, um
 terreno] → **sanéieren 1** || **recuperar**, tornar a ganhar
 [por sorte] → **zeréckgewannen 1** || **recuperar**, tornar
 a ganhar [fazendo diligências] → **zeréckgewannen 2**
 || **recuperar**, receber de volta [o que tinha sido pago,
 emprestado, perdido] → **zeréckkréien** || **recuperar**
 (de), restabelecer-se (de) → **erhuelen** [sech erhuelen
 (vun)] → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || **recuperar o**
fôlego → **erblosen** → **verschnauwen** || voltar a si, **re-**
cuperar os sentidos → **zou 1** [zou sech kommen]
 || apelação, **recurso** [de uma sentença judicial] → **Ap-**
pell 3 || **recurso** [processo judicial] → **Recours** || **re-**
curso [matéria-prima] → **Ressource 1** || **recursos** [meios
 financeiros, rendimentos] → **Ressource 2** || resposta
 negativa, **recusa** → **Ofso 1** || **recusa** → **Refus** → **Ver-**
weigerung || **recusar a** [não conceder a] → **ofschloen**
 || **recusar a** [não permitir a] → **refuséieren 2** → **ver-**
weigeren || proibir a, **recusar a** → **verwieren** || **re-**
cusar, rejeitar [declinar] → **ofteenen** || rejeitar, **recusar**,
 indeferir → **ofweisen 2** || **recusar** [declinar, rejeitar] →
refuséieren 1 || **recusar**, contestar → **zeréckweisen**
 || **recusar-se a** → **refuséieren 3** || **recusar-se (a)** →
weigeren [sech weigeren (ze)] || **redação** [trabalho

escolar] → **Aufsatz** || **redação** [ato de redigir] →
Redaktioun 1 || **redação** [secção] → **Redaktioun 2** ||
Redange sur Attert → **Réiden op der Atert** || **reda-**
tora-chefe → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** ||
redator-chefe → **Chefredakter** || **redator** [jornalista]
 → **Redakter 1** || **rédea** → **Zigel** || **rédeas do destino**
 → **Geschéck 3** || **rédeas** → **Gidd** || **rede de arame**
Drot 2 → **Maschendrot** || **rede de autocarros** → **Bus-**
netz || **rede de (carros)elétricos** → **Tram 2** || **rede de**
escalada, **rede de trepar** → **Kloternetz** || **rede de gal-**
inheiro, **rede hexagonal** → **Kanéngerchersdrot** || **rede**
de transportes → **Verkéisernetz** || **rede de escalada**,
rede de trepar → **Kloternetz** || **rede** [de cabelo] →
Filet 2 || **rede** [acessório de desporto] → **Filet 3** || **rede**
 [de pesca, de caça] → **Netz 1** || **rede** [acessório de de-
 sporto] → **Netz 2** || **rede** [elétrica, telefónica] → **Netz 3**
 || **rede** [de pessoas, de instituições] → **Netzwerk 1** ||
rede [de infraestrutura, de comunicação] → **Reseau 1**
 || **rede** [de pessoas, de instituições] → **Reseau 2** || **rede**
 (para bolos), **grelha** (para bolos) → **Hiertchen** || **rede**
 (informática) → **Netzwerk 3** → **Reseau 3** || **telefone**
 fixo, **rede fixa** → **Haustelefon** || **rede de galinheiro**,
rede hexagonal → **Kanéngerchersdrot** || **rede social**
 [na Internet] → **Netzwerk 2** [sozialt Netzwerk] || **me-**
dia sociais, **redes sociais** → **Medium 2** [sozial Medien
 / sozial Meedien] || **rede telefónica** → **Telefonsnetz**
 → **Telefonsreseau** || **redigir de maneira incompreen-**
sível → **verklausuléieren** || **redigir** → **opsetzen 4** ||
redigéieren → **verfaassen** || ovil, **redil** → **Schofsstall**
 || estábulo, cavalaria, pocilga, **redil**, galinheiro, coel-
 heira → **Stall** || **Redingshaff** → **Réidingshaff** || refazer,
redispor o conteúdo de [de uma embalagem, de
 uma mala] → **ëmpaken 2** || **redistribuir** [reorganizar
 a distribuição de] → **ëmverdeelen** || **redobrar os es-**
forços → **derhannerkréien** || campanha, **redoma** →
Klack 2 || **redondo** [circular] → **ronn 1** || **redondo** [es-
 férico] → **ronn 2** || **redondo** [número, montante] →
ronn 3 || **redução de estômago** → **Moverklengerung**
 || **corde**, **redução** → **Kierzung 2** || **redução**, **diminuição**
 → **Ofbau 2** || **redução** [diminuição] → **Reduktioun 2** →
Reduzierung → **Senkung** || **encurtamento**, **redução**
 → **Verkierzung** || **redução** [em superfície, em volume]
 → **Verklengerung** || **desconto**, **abatimento**, **redução**
 (de preço) → **Rabatt** || **redução mamária** →
Broschtverklengerung || **redução temporária do**
horário de trabalho, **lay-off** → **Kuerzaarbecht** || **du-**
plicação, **reduplicação** → **Verdueblung** || **reduzir a**
cinzas → **nidderbrennen 1** || **reduzir a** [resumindo]
 → **reduzéieren 2** [reduzéieren op] || **reduzir a puré**
 → **püréieren** || deixar apurar, **reduzir** → **akachen 2**
 [akache loossen] || **reduzir**, restringir [por um corte
 (orçamental), por redução] → **beschneiden 2** || **re-**
duzir, limitar → **drosselen** || **baixar**, **reduzir**, **diminuir** →
erofschrauwen 2 → **erofsetzen 2** || **diminuir**, **reduzir**
 → **kierzen 2** || **reduzir**, **diminuir** → **ofbauen 2** || **reduzir**
 [diminuir] → **reduzéieren 1** || **reduzir** → **reduzéieren 3**
 || **encurtar**, **reduzir**, **diminuir** → **verkierzen 1** || **reduzir**
 [tornar menor] → **verklengeren** || **reduzir** [tornar mais
 pequeno] triturar → **zerklengeren** || **queimar comple-**
tamente, **reduzir-se a cinzas** → **nidderbrennen 2** || **re-**
duzir-se a [limitar-se a] → **reduzéieren 5** || **reduzir-se**
 [diminuir] → **reduzéieren 4** || **encurtar**, **reduzir-se** →
verkierzen 2 || **reconstrução**, **reedificação** → **Rekon-**
struktions 1 || **reedificar**, **reconstruir** → **opbauen 2**

[erëm opbauen] || reconstruir, **reedificar** → **rekonstruieren 1** || **reeducação**, reabilitação [muscular e psíquico] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **reeleger** → **erëmwielen** || **reembolsar** [uma quantia de dinheiro] → **erëmbezuelen** || **reembolsar** [indemnizar por] → **ersetzen 3** || **reembolsar** [despesas] → **reimboursieren 1** || **reembolsar** [uma dívida] → **reimboursieren 2** || **reembolsar** [uma quantia de dinheiro] → **zeréckbezuelen** || **reembolsar** [em prestações] → **ofbezuelen** || **reembolso** → **Remboursement** || **reencaminhar** [um envio] → **noschécken en 1** || **transmitir**, **reencaminhar** [para uma pessoa, um serviço] → **weiderschécken** || **reencarnação** → **Reinkarnatioun** || **reencarnar-se** → **reinkarnieren** || **reencher o copo** → **noschédden 2** || **reencontrar** [uma coisa, uma pessoa perdida] → **erëmfannen 1** || **Reenert** [fábula do escritor luxemburguês Michel Rodange] → **Reenert 1** || **Reenert** [personagem principal da fábula Reenert] → **Reenert 2** || **reenviar** [ao remetente] → **erëmschécken** || **reenviar**, reexpedir, devolver → **hanneschtschécken** || **reenviar**, recambiar [um objeto] → **zeréckschécken 1** || **reenviar**, refletir → **zeréckwerfen 2** || **reenviar por e-mail** → **zeréckmailen 1** || **reescrever** [um texto] transcrever [uma obra] → **ëmschreiwien** || **reestruturação**, reorganização → **Restrukturatioun** || **reestruturar** → **ëmstrukturieren** || **reestruturar**, reorganizar → **restrukturieren** || **reenviar**, reexpedir, devolver → **hanneschtschécken** || **ré** [nota musical] → **Re** || **refastelar-se**, repimpar-se → **lëmmelen 2** || **refazer**, redispôr o conteúdo de [de uma embalagem, de uma mala] → **ëmpaken 2** || **refazer** [tornar a fazer] → **frëschmaachen 1** || **refazer**, renovar → **frëschmaachen 2** || **refazer** [um penso] → **frëschmaachen 3** || substituir, reparar, **refazer** → **neimaachen** || comida, **refeição**, prato (preparado) → **Iessen 1** || **refeição** [tempo da refeição, hora da refeição] → **Iessen 2** || **refeição** → **Molzecht** || **refeição** (festiva), jantar (festivo), jantar (de negócios) → **Iessen 3** || bebida, **refeição ligeira** [consumidas num café] → **Consommatioun 2** || bucha, **refeição ligeira** → **Stäerking** || **refeição principal** → **Haaptmolzecht** || **refeitório**, sala de refeições (comum) → **Iesssall** || **refeitório** [num mosteiro, num internato] → **Refectoire** || **refém** → **Geisel** || prova, **referência** [bibliográfica] → **Beleeg 1** || **referência** [remissão] → **Referenz 1** || **referência** [alusão] → **Referenz 2** || **referência**, autoridade [especialista] → **Referenz 4** || (produto de) **referência** [produto estrela, produto vedeta] → **Referenz 5** || (ponto de) **referência** → **Unhaltspunkt 1** || **referências** [recomendação] → **Referenz 3** || **referendo** → **Referendum** || indicar, **referir**, alegar → **uginn 1** || **referir que**, observar que → **bemierken** [bemierken, datt] || **referir-se a** → **beruffen** [sech beruffen op] || **referir-se a**, reportar-se a → **bezéien 3** [sech bezéien op] || visar, ser dirigido a, **referir-se a** → **gemëntz** [gemëntz sinn op / gemëntz si fir] || invocar, **referir-se a** → **invoquéieren** || **referir-se a**, reportar-se a → **referieren** [sech referieren op] || reportar-se a, **referir-se a**, remeter para → **verweisen 3** [verweisen op] || responder com insolência, **refilar** → **zeréckmaulen** || **refinado**, requintado → **apaat 2** || **notório**, **refinado** [absoluto, rematado] → **notoresch** || **refinado**, requintado, com apuro, com requinte → **raffiniert 1** || fino, **refi-**

nado, subtil → **reng 8** || **refinamento**, apuramento → **Verfeinerung** || **refinar** [retirar as impurezas a] → **raffinieren** || **refinar**, apurar, aperfeiçoar → **verfeinieren** || **refinaria** → **Raffinerie** || refletido, ponderado, cauteloso, **refletidamente**, **cautelosamente** → **iwwerluecht** || **refletido** [bem pensado] → **duerchduecht** || **refletido**, ponderado, cauteloso, refletidamente, cautelosamente → **iwwerluecht** || **refletir** [com vista a uma decisão] → **bedenken 2** || reproduzir, **refletir** [representar, mostrar] → **erëmginn 3** || **refletir** [exprimir, mostrar] → **erëmspigelen 1** || pensar, **refletir** → **iwwerleeën 2** || **refletir** [reenviar por reflexão] → **reflektieren 1** || **refletir** [exprimir, mostrar] → **reflektieren 2** || reenviar, **refletir** → **zeréckwerfen 2** || pensar (em), **refletir** (sobre) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || **refletir-se em**, espelhar-se em → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **refletir-se** [espelhar-se] → **erëmspigelen 2** || pensar em algo, **refletir sobre** algo → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || **refletir sobre** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **refletor** → **Kazena** || estudo aprofundado de, **reflexão aprofundada sobre** → **Ausernansetzung 2** [Ausernansetzung mat] || **reflexão** [ato do pensamento] → **Iwwerleeës** || raciocínio, **reflexão** → **Iwwerleeung** || **reflexão** [pensamento, ideia] → **Reflexioun 1** || pronominal, **reflexivo** → **reflexiv** || **reflexo** [reação a um estímulo] → **Reflex 1** || **reflexo** [presença de espírito] → **Reflex 3** || **reflexo** [da luz] → **Reflexioun 2** || **reflexo** [tom luminoso] → **Schimmer 1** || **reflexo** [imagem refletida] → **Spigebild 1** || **reflexo** [imagem representativa] → **Spigebild 2** || **reflexo** [da luz] → **Spigelung** || **refluir**, escoar [em sentido contrário] → **zerécklafen 2** || azia, **refluxo do ácido gástrico** → **Soud** || **refluxo** (gástrico) → **Reflux** || reforço, **reforçamento**, consolidação [nas obras de construção] → **Verstäerking 1** || **reforçar**, encorajar [numa opinião, numa atitude] → **bestärken** [bestärken an] || consolidar, **reforçar** → **festegen** || **reforçar** [tornar mais resistente] → **renforcieren 1** || **reforçar** [intensificar] → **renforcieren 2** || intensificar, **reforçar**, tornar mais severo → **verschäerfen 1** || consolidar, **reforçar** → **verstärken 1** || **reforçar** [introduzindo novos elementos] → **verstärken 2** || desenvolvimento, **reforço** → **Ausbau 3** || **reforço**, intensificação → **Verschäerfung 1** || **reforço**, reforçamento, consolidação [nas obras de construção] → **Verstäerking 1** || **reforço**, intensificação → **Verstäerking 2** || **reforços** [apoio] → **Verstäerking 3** || **reformada** → **Rentnerin** || **reformado**, aposentado → **Pensionnaire 1** || **reformado** → **Rentner** || **reforma** [período de vida] → **Pensiuon 1** || **pensão**, **reforma** [renda] → **Pensiuon 2** || **reforma** [alteração] → **Reform** || **reforma fiscal** → **Steierreform** || **reforma** [mudar] → **reformieren** || demitir-se, **reformar-se**, cessar as suas funções → **ofgoen 3** || **refrão** → **Refrain** || **refrescante** [para o corpo] → **erfrëschend 1** || **refrescante** [para o espírito] → **erfrëschend 2** || **refrescar** [tornar fresco] → **erfrëschen** || **refrescar**, resfriar → **killen 1** || arrefecer, **refrescar** → **ofkillen 1** || **refrescar**, reavivar [conhecimentos, recordações] → **opfrëschen** || **refresco** [bebida] → **Erfrëschung 1** || **refrigério** [sensação refrescante] → **Erfrëschung 2** || **Ofkillung 2** || **refugiado** → **Flüchtling** || **refugiar-se**, fechar-se [abrigar-se, proteger-se] → **verschanzen** || teto, **refúgio** [habitação, abrigo] → **Ënnerdaach** || **refutar** → **wid-**

derleeën || colo, **regaço** → **Schouss** || **regador** → **Géiss** → **Géisskan** → **Strenz** || **regalo** [agasalho] → **Muff** || **regalo**, delícia → **Schlabäzchen** || **regar** [uma iguaria] → **iwwergéissen** || **regar** [com o regador, com a mangueira] → **nätzen 1** || **regar o quintal** → **nätzen 2** || **regatear** [negociar] → **handelen 4** || **regatear o preço de** → **erofhandelen** || **direção**, **regência** [de um conjunto musical] → **Direktioun 3** → **Leedung 2** || **regenerar-se** [reconstituir-se] → **regeneréieren** || **regente coral**, **maestro coral** → **Chouerdirigent** || **regente coral**, **maestrina coral** → **Chouerdirigentin** || **maestro**, **chefe de orquestra**, **regente de coro** → **Dirigent** || **maestrina**, **chefe de orquestra**, **regente de coro** → **Dirigentin** || **regente** [numa monarquia] → **Regent** || **regente** [mulher que rege numa monarquia] → **Regentin** || **dirigir**, **regger** [um conjunto musical] → **dirigéieren 1** → **leeden 3** || **governar**, **regger** → **regéieren 1** || **região de desportos de inverno** → **Schigebitt** || **região do Mosela** [no Luxemburgo] → **Musel 2** || **região em crise** → **Kriseregion** || **região** [território] → **Géigend 1** || **região**, **espaço** [zona] → **Raum 4** || **região** [território] → **Region 1** || **região**, **zona** [do corpo] → **Region 2** || **região**, **terra** → **Streech** || **parte**, **zona**, **região** [delimitada], **perímetro** → **Zon** || **região fronteiriça** → **Grenzregion** || **região industrial** → **Industriegebitt 1** || **região instável**, **zona de conflito** → **Krisegebitt** || **região sinistrada** [por um terramoto] **região sísmica** → **Äerdbiewegebitt** || **região sísmica** [por um terramoto] **região sísmica** → **Äerdbiewegebitt** || **região vinícola** → **Wäigéigend** || **regie** [de rádio, de televisão] → **Regie 3** || **regime Covid-Check** → **CovidCheck-Regimm** || **regime** [político] → **Regimm 1** || **dieta**, **regime** [alimentar] → **Regimm 2** || **modo noturno**, **regime noturno** → **Nuetsbetrieb** || **regimento** [unidade militar] → **Regiment** || **regional**, **regionalmente** → **regional** || **regionalizar** → **regionaliséieren** || **regional**, **regionalmente** → **regional** || **registar como parceiros em união de facto** → **pacsen 1** || **registar**, **efetuar o check-in de** [passageiros, bagagens] → **anchecken 1** || **registar** [contabilizar] → **buchen 2** || **registar** [num registo] → **enregistréieren 1** || **registar**, **gravar** [num suporte material] → **ophuelen 1** || **registar** [fixar] → **registréieren 1** || **registar** [assinalar] → **registréieren 2** || **registar** [inscrever em registo oficial] **inscrever**, **matricular** [uma pessoa] → **umellen 1** || **contabilizar**, **registar** → **verbuchen** || **registar** [notar] → **verzechnen** || (ato de) **registar** [em registo oficial] **inscrição**, **matrícula** [de uma pessoa] → **Umeldung 1** || **registar** (em auto) → **protokolléieren 2** || **registar-se como parceiros em união de facto** → **pacsen 2** || **registo civil** → **État civil 2** || **registo civil**, **serviços de registo da população** → **Populatiounsbüro** || **cadastro**, **registo criminal** → **Casier 1** || **registo de notas escolares** → **Matricule 2** || **registo** [rol, lista] → **Regëster 1** || **registo** [de um órgão] → **Regëster 2** || **lista**, **índice**, **registo** → **Verzechnes** || (documento de) **registo**, (ficha de) **inscrição**, (ficha de) **matrícula** → **Umeldung 4** || **registo** (automóvel) → **Immatrikulatioun 1** || **cadastro**, **registo predial** → **Kadaster 1** || **rego do rabo**, **rego do cu** → **Aaschfuer** || **rego do rabo**, **rego do cu** → **Aaschfuer** || **renascer**, **regozijar-se** → **opbléien** || **regra básica** → **Grundreegel** || **instrução**, **regra de conduta** → **Consigne** || **regra de conduta** → **Verhaltensreegel** || **regra de jogo** [em jogos de so-

cidade, numa modalidade desportiva] → **Spillreegel 1** || **regra do n** (final) [na ortografia luxemburguesa] → **n-Reegel** || **regra do trânsito** → **Verkéisreegel** || **regra** [princípio, norma] → **Reegel 1** || **regulamento**, **regra**, **prescrição**, **instrução** → **Virschréft** || **regra** (geral) → **Reegel 2** || **regra geral** → **Normalfall** || **regra interna** → **Hausreegel** || **prioridades**, **regras de prioridade** [do código da estrada] → **Virfaart 2** || **regрar**, **apagar os dados de** → **iwwerspillen 2** || **ir para casa**, **regрessar a casa** [conductor, veículo] → **heemfueren** || **ir para casa**, **regрessar a casa** → **heemgoen** || **chegar a casa**, **regрessar a casa** → **heemkommen** || **ir para casa**, **regрessar a casa** [precipitadamente] → **heemmaachen** || **dar meia-volta** [avião] **regрessar ao aeroporto de partida** → **zeréckfléien 2** || **regрessar**, **voltar** [tornar a vir, tornar a passar] → **erémkommen 1** || **regрessar**, **voltar** [tornar a acontecer, repetir-se] → **erémkommen 2** || **voltar**, **regрessar** [ao ponto de partida] → **zeréckgoen 1** || **voltar para trás**, **regрessar** → **zeréckkommen 1** || **regрessar** (de avião), **regрessar** (em voo) → **zeréckfléien 1** || **regрessar** (de avião), **regрessar** (em voo) → **zeréckfléien 1** || **em baixa**, **em declínio**, **regрessivo** → **reckleefeg** || **regрesso às aulas** [depois das férias de verão] → **Rentree 1** || **regрesso às aulas pós-confinamento** [durante a crise do coronavírus] → **Coronarentree** || **regрesso**, **come-back** → **Comeback** || **caminho de volta**, **regрesso** → **Reckwee** || (viagem de) **regрesso** → **Retour** || **régua** → **Lineal** || **régua** (de pedreiro) → **Riichtscheet** || **regulação** [preparação para a utilização] → **Astellung 3** || **regulamentação** [conjunto de prescrições] → **Reglementatioun** || **regular**, **fixo**, **regulamentado** → **gereegelt** || **regulamentar** → **reegelen 2** → **reglementéieren** || **regulamento de construção** → **Bautereglement** || **regulamento**, **disposição** → **Bestëmmung 1** || **regulamento** [disposição regulamentar] → **Reegelung** || **regulamento** [conjunto de regras] → **Reglement 1** || **regulamento** [documento] → **Reglement 2** || **regulamento**, **ordem** → **Veruerdung** || **regulamento**, **regra**, **prescrição**, **instrução** → **Virschréft** || **regulamento interno** [conjunto de regras] → **Hausuerdung 1** || **regulamento interno** [documento] → **Hausuerdung 2** || **regulamento municipal** → **Gemengereglement** || **regular** [um aparelho] → **astellen 2** || **regular**, **fixo**, **regulamentado** → **gereegelt** || **regular** [constante, igual] **regularmente**, **uniformemente** → **gläichméisseg** || **programar**, **regular** → **programméieren 3** || **regular**, **regularizar** → **reegelen 1** || **regular**, **periódico** [no tempo] **regularmente** → **reegelméisseg 1** || **regular** [harmonioso, uniforme] de forma regular → **reegelméisseg 2** || **regular** [gramaticalmente] → **reegelméisseg 3** || **regular** [um aparelho] → **regléieren** || **regular**, **normal** → **regulär** || **regular**, **acertar** → **riichten 3** || **regular**, **ajustar** [alterar a regulação de] → **verstellen 1** || **regularização** [legalização] → **Regularisatioun** || **regular**, **regularizar** → **reegelen 1** || **regularizar** [tornar legal, tornar conforme] → **regulariséieren** || **regular** [constante, igual] **regularmente**, **uniformemente** → **gläichméisseg** || **regular**, **periódico** [no tempo] **regularmente** → **reegelméisseg 1** || **regular-se por**, **ajustar-se a**, **orientar-se por** → **riichten 8** [sech riichten no] || **Réibierg** → **Réibierg** || **Reichlange** → **Räichel** || **rei** [monarca] → **Kinneck 1** || **rei** [carta de jogar] → **Kinneck 2** || **rei** [peça de xadrez] → **Kinneck 4** || **Reifeschbiereg** → **Reifesch-**

bierng || **Reimberg** → **Rëmerech** || coser, pregar [cosendo] **reimplantar** [suturando] → **ubitzen** || **reimpressão** [de um livro] → **Nodrock** || **reimprimir** → **nodrécken** || **reinar** (em) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || tendo uma recaída, **reincidente** → **réckfäll-leg** || **Reineschaff** → **Reineschaff** || **reino** [de um soberano] → **Herrschaft 1** || **reino** [Estado] → **Kinnekräich** || império, **reino** → **Räich** || **Reino Unido** (da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland)] || **reintegração** (social) → **Resozialisierung** || **reintegrar** (socialmente) → **resozialisieren** || **Reiquiavique** → **Reykjavik** || **Reisdorf** → **Reisduerf** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || renovação, **reiteração** → **Erneuerung 3** || renovar, **reiterar** → **erneieren 3** || **reitora** [de universidade, de estabelecimento do ensino superior] → **Rektorin** || **reitor** [de universidade, de estabelecimento do ensino superior] → **Rekter** || **reitoria** [repartição do reitor] → **Rektorat 1** || **reitoria** [gabinete do reitor] → **Rektorat 2** || exigência, **reivindicação** → **Fuerderung** || **reivindicação** [reclamação] → **Revendicatioun** || pedido, **reivindicação** → **Uleies** || **reivindicar**, abraçar [assumir como seu] → **bekennen 2** [sech bekennen zul] || **reivindicar** [reclamar, exigir] → **revendiquéieren** || exigir, pedir, **reivindicar** → **verlaangen 1** || **rejeitar** [por uma votação] → **iwwerstëmmen** || recusar, **rejeitar** [declinar] → **ofleenen** || **rejeitar** [um enxerto] → **ofstoussen 4** || **rejeitar**, repelir, mandar embora → **ofweisen 1** || **rejeitar**, recusar, indeferir → **ofweisen 2** || **rejeitar**, repelir, excluir → **verstoussen 1** || **rejeitar** [recusar] → **verwerfen 1** || **rejuvenescer** [baixar a faixa etária média] → **verjén-gen** || **relação à distância** → **Fernbeziéung** || **relação** [contacto, ligação] → **Beziéung** || **relação**, ligação → **Bezuch 2** || **relação** [de vida em comum] → **Partnerschaft 1** || **relação** [ligação, conexão] → **Rapport 3** || **relação**, proporção → **Rapport 4** || **relação** [contacto pessoal] → **Relatioun 1** || **relação** [caso, ligação amorosa] → **Relioun 2** || **relação** [ligação, conexão] → **Relioun 4** || **relação**, proporção → **Relioun 5** || **relação**, lista → **Relevé 2** || proporção, **relação**, razão → **Verhältnis 1** || **relação** [contacto, ligação] → **Verhältnis 2** || ligação, **relação** → **Zesammenhang** || **relação** (amorosa), caso → **Affär 2** → **Verhältnis 3** || **relacionamento**, contacto → **Ëmgang 2** || **relacionar**, ligar → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || **relacionar-se com**, frequentar → **ophalen 7** [sech ophale mat] || contacto, **relações** [com pessoas influentes] → **Connection** || **relações** [com pessoas influentes] → **Relatioun 3** || **relações sexuais** → **Geschlechtsverkéier** || **relâmpago**, raio → **Blëtz 1** || **relampejar** → **blëtzen 1** || coriscar, **relampejar** [ao longe] → **himmellichten** || **relançar** [promover] → **relancéieren 1** || **relançar** [retomar] → **relancéieren 2** || **relançar**, devolver [atirando] → **zeréckwerfen 1** || **relatar a** [um facto] → **zoudroen 1** || **relatar** [informar] → **berichten** || **relativamente a** [em comparação com] → **géintiwuer 3** || **relativamente**, mais ou menos → **eenegermoossen** || **relativamente**, bastante → **relativ** || **relativamente** [em proporção] → **verhältnisméisseg** || **relatividade** [valor relativo] → **Relativitéit** || **relativizar** → **relativéieren** || **relativo ao direito de patentes**, por patente → **patentrechtlech** || **relativo** → **relativ** || **relatora** [de parlamento] → **Rapporterin** || **relator** [de par-

lamento] → **Rapporter** || **relatório** [relato] → **Bericht 1** || **relatório** [documento] → **Bericht 2** || **relatório** [exposição] → **Exposé** || **relatório** [relato] → **Rapport 1** || **relatório** [documento] → **Rapport 2** || **relaxado**, descontraído, de forma descontraída → **lax** || negligente, descuidado, **relaxado** → **noლისseg** || **relaxamento** [de medidas coercivas] → **Lockerung** || preguiçar, **relaxar**, descontraír → **chillen** || **relaxar**, descontraír-se [recuperar] → **entspannen 2 3** || **relaxar**, descontraír-se [distraír-se] → **ofschalten 2** || **relaxar** [descontraír-se] → **relaxen** || **reler** [para corrigir] → **iwwerliesen** || **reler** [em pormenor] → **nolesien** || miserável, lamentável, **reles** → **schappag 3** || **relevância** [importância] → **Relevanz** || **relevante** [importante] → **relevant** || **relevo** [de um pneu, de uma sola de sapato] → **Profil 5** || **relevo** [representação] → **Relief 1** || **relevo** → **Relief 3** || (superfície em) **relevo** → **Struktur 2** || **religião** [confissão, culto] → **Relioun 1** || religioso [crente] **religiosamente** → **reliéis 2** || **religioso** [eclesiástico] → **kierchlech** || **religioso** [relativo à religião] → **reliéis 1** || **religioso** [crente] religiosamente → **reliéis 2** || **relinchar** → **hénkelen** → **wiheren** || **reliquia** → **Reliquie** || **relógio de caixa alta** → **Standauer** || **cuco**, **relógio de cuco** → **Guckucksauer** || **relógio de igreja** → **Kierchenauer** || **relógio de pulso** (espaventoso) → **Gromper 3** || **relógio de quartzo** → **Quarzauer** || **relógio de sol** → **Sonnenauer** || **relógio** → **Auer 2** || **relojeira** → **Auerméchesch** || **relojeiro** → **Auermécher** || má vontade, **relutância** → **Widdermutt** || **relutante**, contrariado, contrariadamente, de má vontade → **widderwëlleg** || **reluzir**, cintilar, ter reflexos ... → **schimmeren** || **relva** → **Wues** || **remadora** → **Rudderin** || **remador** → **Rudderer** || **remar** [mover os remos] → **rudderen 1** || **remar** [um barco] transportar [remando] → **rudderen 2** || **remar** [deslocar-se remando] → **rudderen 3** || grande, chapado, **rematado** → **déck 5** || **rematar**, acabar em beleza → **ofrënnen 3** || cabeceamento, **remate de cabeça** → **Kappball** → **Käpper** || **remate de ressaltado** → **Noschoss** || **remate** (à baliza) → **Golschoss** || **remediador** [corrigir] → **behieven** || **remédio caseiro** → **Hausmëttel** || **remédio** [medicamento] → **Heelmëttel** || medicamento, **remédio** → **Medikament** || **remédio** [para curar] → **Mëttel 3** || **remédio milagroso** → **Wonnemëttel** || **remédio sonífero** → **Schlöfmëttel** || **remela** → **Blatz** || **remendagem** → **Fléck** || **remendar** [pôr remendo em] → **flécken 2** || consertar, arranjar, **remendar** → **rafistoléieren** || consertar (de qualquer maneira), **remendar** [uma superfície] → **verpléischteren 2** || colmatar (de modo imperfeito), **remendar** → **zoupléischteren** || **remendo** [para consertar roupa] → **Stéck 6** || arranjos, **remendos** → **Gefléckts** || reparações provisórias, **remendos** → **Gepléischters** || **Remerschen** → **Rëmerschen** || **remetente** → **Ab-sender** || **remetente** [expedidor] → **Expediteur** || **remeter**, mandar, enviar → **aschécken** || **remeter**, encaminhar [um paciente] → **iwwerweisen 2** || **remeter** [para outra pessoa, para outra instituição] → **verweisen 2** || **remeter** [oficialmente] → **zoustellen 2** || reportar-se a, referir-se a, **remeter para** → **verweisen 3** [verweisen op] || **remeter-se a**, entregar-se aos cuidados de → **uvertrauen 4** || **remexer em** [mexer em, manejar] → **fréckelen 2** [fréckelen un] || **remexer em**, mexer em → **hantéieren 2** [hantéieren un] → **knätzel-len 2** [knätzelen un] || mexer em, **remexer em** →

spillen 12 [spillen un] || **remexer**, rebuscar → **aus-sichen** || **remexer**, mexerucar → **Gedokters 2** → **Gefréckels 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** || **remexer**, mexerucar [num aparelho] → **Gespills 4** || **remexer** [procurar] → **kromen** || **remexer**, revolver → **moschteren 2** || **remexer**, revolver [procurar] → **ramoschteren 1** || **remexer**, espevitar → **stéppe-len 4** [stéppelen an] || **remexer** [procurar, vasculhar] → **wullen 2** || (andar a) **remexer**, (andar a) revolver → **koschteren 2** → **triwwelen 3** || **remexer** (em), mexer (em) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **mexer** (em), **remexer** (em) → **fummelen** [fummelen (un)] || **remexer** (em), **mexer** (em) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || **mexer** (em), **remexer** (em) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **remexer-se**, agitar-se → **fréckelen 1** || **remexida**, revolvimento → **Geramoschters** || **Remich** → **Réimech** || **remissão** [referência] → **Renvoi** → **Verweis 1** || **remodelação** [de um edifício] → **Ëmbau** || (obra de) **renovação**, (obra de) **remodelação** → **Renovatioun** || **remodelar**, transformar → **ëmbauen 1** || **remodelar** [corrigir] → **ëmschaffen** || **renovar**, **remodelar** [reabilitar] → **renovéieren** || **remo** [objeto] → **Rudder 1** || turbilhão, **remo**inho → **Trëndel 1** || **remontar a** [datar del] → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen op] || **remontar a** [ter acontecido há algum tempo] → **zeréckleien 1** || **remontar a** → **zeréckreechen** || **remorsos** → **Gewéssensbëss** || **retirar**, **remove** [por cirurgia] → **eraushuelen 2** || **remove** [fazer a remoção de] → **ewechhuelen 2** || **varrer**, **remove** [para limpar] → **schären 1** || **levar**, **remove** [arrastar para outro sítio] → **verschleefen 1** || **deslocar**, **remove** [mudar de um sítio para outro] → **versetzen 2** || **remunerar** [pagar] → **remuneréieren** || **renascer**, **regozijar-se** → **opbléien** || **renascer**, **reavivar-se** → **opliewen** || **Renascimento** → **Renaissance** || **renaturalização** → **Renaturéierung** || **renaturalizar** → **renaturéieren** || **renda** [aluguer] → **Loyer** || **renda** [preço de locação] → **Pacht 2** || **renda** [tecido] → **Spétzt 4** || **render da guarda** → **Relève 1** [Relève (vun der Gard)] || **dar** [lucro] **render** [dinheiro] → **abréngen** || **render** [dar lucro] → **abréngen 3** || **dar**, **render** [um lucro, um benefício] → **erabréngen 2** || **render** [ser proveitoso] → **hierginn 2** || **revezar**, **render**, **suceder a** → **ofléisen** || **render** [um benefício] → **ofw-erfen 2** || **render-se** [ceder, capitular] → **erginn 2** || **revezamento**, **rendição** → **Ofléising** || **rendimento acessório**, **vencimento suplementar** → **Nieweverdéngscht** || **rendimento adicional**, **rendimento complementar** → **Niewenakommes** || **rendimento de juros**, **receita de juros** → **Zénsertrag** || **rendimento** [quantia que se recebe] → **Akommes** || **rendimento**, **produto** [agrícola] → **Ertrag 1** || **rendimento** [lucro, benefício] → **Ertrag 2** || **rendimento** [financeiro] → **Revenu** || **rendimento** [remuneração do trabalho] → **Verdéngscht 1** || **renegar** [deixar de reconhecer como seu] → **verleegnen** || **rénio** [elemento químico] → **Rhenium** || **recalcitrante**, **renitente**, **a contragosto** → **onwëlleg** || **carrancudo**, **rabugento**, **renitente** → **quesch 2** || **renitente**, **recalcitrante**, **rebelde** → **widderspensteg** || **renminbi** → **Renminbi** || **renomado**, **reputado** → **renomméiert** || **renovação**, **recuperação** [obras] → **Erneierung 1** || **renovação** [reorganização, substituição] → **Erneierung 2** || **renovação**, **reiteração** → **Erneierung 3** || **renovação** [pror-

rogação, prolongação] → **Erneierung 4** || (obra de) **renovação**, (obra de) **remodelação** → **Renovatioun** || **renovar** [substituir] → **erneieren 1** || **renovar** [revezar] → **erneieren 2** || **renovar**, **reiterar** → **erneieren 3** || **renovar** [prorrogar, prolongar] → **erneieren 4** || **refazer**, **renovar** → **fréschmaachen 2** || **renovar**, **remodelar** [reabilitar] → **renovéieren** || **renovável**, **renovável** → **erneierbar** || **rentabilidade** → **Rentabilitéit** || **rentabilizar** → **rentabiliséieren 1** || **rentabilizar-se** → **rentabiliséieren 2** || **rentável** [lucrativo] de forma **rentável** → **rentabel** || **abandono**, **renúncia** → **Ausstig** || **renunciar a**, **largar**, **desistir de** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **renunciar a**, **prescindir de** → **verzichten** [verzichten op] || **reestruturação**, **reorganização** → **Restrukturatioun** || **reestruturar**, **reorganizar** → **restrukturéieren** || **dar uma nova orientação a**, **reorientar** [uma atitude, uma política, um projeto] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || **reorientar-se**, **encontrar um novo rumo** → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || **reparação** [conserto] → **Reparatioun** → **Reparatur** || **reparações provisórias**, **remendos** → **Gepléischters** || **repousante**, **reparador** → **erhuelensam** || **consertar**, **reparar** → **ausbesseren** || **consertar**, **compor**, **reparar** → **flécken 1** || **reparar** [remediar as consequências de] → **guttmaachen 1** || **substituir**, **reparar**, **refazer** → **neimaachen** || **reparar** [consertar] → **reparéieren** || **dar conta de**, **notar**, **reparar** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **reparar**, **consertar**, **reconstituir** → **zesummefflécken** || **repartição de Finanças** [administração dos impostos] → **Steieramt 1** || **repartição de Finanças** [edifício] → **Steieramt 2** || **repartição de Finanças** [administração dos impostos] → **Steierverwaltung 1** || **repartição de Finanças** [edifício] → **Steierverwaltung 2** || **repartição dos passaportes** → **Passbüro** || **repartição**, **divisão** → **Andeelung** || **repartição** [partilha] → **Opdeelung 1** || **repartição** [divisão, classificação] → **Opdeelung 2** || **distribuição**, **repartição** → **Verdeelung 1** || **repartir**, **dividir** → **andeelen** || **repartir** [partilhar] → **opdeelen 1** || **repartir** [dividir, classificar] → **opdeelen 2** || **distribuir**, **repartir** [em lugares diferentes] → **verdeelen 2** || **repariar** → **rapatriéieren** || **nojento**, **repelente** → **onappetitelech 2** || **repelente**, **nojento**, **sórdido** → **rëffeg** || **nojento**, **repelente** → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **repelir** [afastar] → **ewechdrécken** || **rejeitar**, **repelir**, **mandar embora** → **ofweisen 1** || **rejeitar**, **repelir**, **excluir** → **verstoussen 1** || **repelir** [uma pessoa] → **zeréckstoussen** || **repentino**, **súbito**, **de repente**, **subitamente** → **pléztlech** || **repentino**, **súbito**, **de repente** → **stënterlech** || **repercussão** [incidência] → **Auswierkung** || **efeito**, **repercussão** → **Nowierkung** || **repercussão** [efeito] → **Repercussioun** || **repercutir-se em** → **auswierken** [sech auswierken op] || **repercutir-se** → **nidderschloen 3** || **repertório** [de um artista] → **Repertoire** || **repesar**, **verificar o peso de** → **noweien** || **repetição** → **Widderhuelung** || **repetir** [um ano (escolar)] → **dubléieren** || **reproduzir**, **repetir** [relatar, citar] → **erëmginn 2** || **repetir** [refazer] → **erëmhuelen 4** || **revelar**, **repetir** [ditos] → **erëmsoen** → **hanneschtsoen** || **contar**, **repetir** → **klaatschen 1** || **repetir** [o que alguém diz] → **noschwätzen** → **nosoen 1** || **repetir** [revelar por indiscrição] → **rapportéieren** || **contar**, **repetir** → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** || **repetir** [divulgar] → **weidersoen** || **contar**, **repetir** → **weiderverzie-**

len 2 → **weiderzielen 2** || **repetir** [tornar a dizer, tornar a fazer] → **widderhuelen 1** || **repetir** [as palavras de outrem] → **widderhuelen 2** || **repetir** (como um papagaio) → **noplapperen** || recordar (a), **repetir** (a) → **rap-peléeieren** || contar (a), **repetir** (a) → **virusoen** → **viru-verzielen** || **repetir-se** [repetir as mesmas coisas] → **widderhuelen 5** || **repetir-se** [acontecer de novo] → **widderhuelen 6** || refastelar-se, **repimpar-se** → **lëmmelen 2** || cheio de, **repleto de** → **voller 2** || cheio (de), **repleto** (de) → **voll 1** || resposta pronta, **réplica** → **Konter 2** || **réplica** [resposta pronta] → **Replik 1** || **réplica** [de teatro] → **Replik 2** || **réplica** [reprodução, cópia] → **Replik 3** || **replicar** com **insolência** → **erëmmaulen** || **replicar** (a) [responder para contradizer, para objetar] → **entgéinthalen 2** || **repolho**, couve-coração → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **repolho**, couve-branca → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **repor**, recolocar [no seu lugar] → **zerécksetzen 1** || **repor** (no seu lugar) → **hanneschtleeën** || **repor** (no seu lugar), recolocar (no seu lugar) → **hanneschtsetzen** → **hanneschtstellen** || **repor** (no seu lugar) → **zeréckleeën 1** || **repor** (no seu lugar), recolocar (no seu lugar) → **zeréckstellen** || **repor no lugar** [um osso deslocado] → **arenken 1** || **reportagem** [emissão, artigo] → **Reportage** || transportar, **reportar** [a tempos passados] → **zeréckversetzen** || referir-se a, **reportar-se a** → **bezéien 3** [sech bezéien op] → **referéieren** [sech referéieren op] || **reportar-se a**, referir-se a, remeter para → **verweisen 3** [verweisen op] || **repórter** → **Reporter** || **repórter** [mulher] → **Reporterin** || **repórter** fotográfica → **Fotoreporterin** || **repórter** fotográfico → **Fotoreporter** || **reposteiro** [cortinado] → **Lambrequin** || **repousante**, reparador → **erhuelensam** || descansar, **repousar** → **ausrouen** → **ausspannen 3** → **raschten 1** || **repousar** [mantendo-se parado] → **rouen** || **repouso** [para recuperar, para relaxar] → **Erhuelung** || **repreender**, ralhar com → **Diks 2** [den Diks riichten] → **erwiederer** → **vernennen 1** || chamar à ordem, **repreender** → **zurechtweisen** || **repreensão** → **Moralpriedegt** || **reprimenda**, **repreensão** → **Rüg** || **repreensível** [aviso] → **Verweis 2** || **reprovável**, **repreensível** → **verwerflech** || **represa**, barragem → **Barrage 1** || **represa**, levada [de moinho] → **Däich 2** || **represar**, estancar → **stauen 1** || **representação comercial** [de uma marca] → **Vertriedung 3** || **representação de gala** → **Galavirstellung** || **representação** [descrição] → **Duerstellung** || **representação** [de um espetáculo] → **Opféierung** || **representação** [espetáculo] → **Representatioun** || **representação**, personificação, encarnação → **Verkierperung** || **representação** [delegação] → **Vertriedung 1** || **representação** [instituição] → **Vertriedung 2** || **representação** [de um espetáculo] sessão [de cinema] → **Virstellung 3** || **representação teatral** → **Theateropféierung** → **Theatervirstellung** || **representante** [delegado] → **Representant** → **Vertrieder** || **representante** [delegada] → **Vertriederin** || **representante** (comercial) → **Reesender** || **representante** (comercial) [mulher] → **Reesendesche** || **representar** [expressar] → **afänken 2** || **representar** [levar-se a, montar a] → **ausmaachen 9** || **representar**, figurar → **duerstellen 2** || **representar** [um espetáculo] → **opféieren 1** || **representar** [agir em nome de, ser representante de] → **representéieren 1** || **representar** [ser representativo de] → **representéieren 2** || desem-

penhar, **representar** [um papel] → **spillen 3** || atuar, **representar** [como ator] → **spillen 9** || **representar**, personificar, encarnar → **verkierperen** || **representar** [ser representante de, agir em nome de, defender os interesses de] → **vertrieden 1** || (mostrar como) cantar, (mostrar como) tocar, (mostrar como) **representar** → **virspillen 1** || **representativo** [característico, típico] → **representativ 1** || **representativo** [regime político] → **representativ 3** || recalçamento, **repressão** → **Verdrängung 2** || **reprimenda**, **repreensão** → **Rüg** || **reprimir algo**, conter algo → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **reprimir** [conter, reprimir] → **ënerdrécken 3** || engolir, **reprimir** [a sua raiva, o seu desgosto] → **eräfrissen 1** [an sech eräfrissen] || recalçar, **reprimir** → **verdrängen 2** || abafar, **reprimir** (pela força) → **nidderschloen 2** || **reprodução** [obra de arte] → **Reproduktioun 1** || **reprodução** [procriação] → **Reproduktioun 2** || **reproduzir**, **repetir** [relatar, citar] → **erëmginn 2** || **reproduzir**, refletir [representar, mostrar] → **erëmginn 3** || **reproduzir** [copiar] → **nobauen 1** || tirar, **reproduzir** [graficamente] → **ofzéien 4** || **reproduzir** [uma obra original] → **reproduzéeieren 1** || **reproduzir-se** [perpetuar-se pela geração] → **reproduzéeieren 2** || **reprogramar**, mudar a regulação de → **ëmprogramméeieren 1** || chumbar, **reprovar** [um aluno] → **duerchgeheien** || **reprovável**, repreensível → **verwerflech** || **República Centro-Africana** → **Zentralafrikanesch Republik** || **República Checa** → **Tschechalesch Republik** || Chéquia, **República Checa** → **Tschechien** || Coreia do Sul, **República da Coreia** → **Südkorea** || Moldávia, **República da Moldávia** → **Moldawien** || **República da Moldávia** → **Republik Moldau** || **República Democrática do Congo** → **Demokratesch Republik Kongo** || Laos, **República Democrática Popular do Laos** → **Laos** || **República do Congo** → **Republik Kongo** || **República Dominicana** → **Dominikanesch Republik** || **república** [forma de governo] → **Republik 1** || **república** [Estado] → **Republik 2** || Irão, **República Islâmica do Irão** → **Iran** || Coreia do Norte, **República Popular Democrática da Coreia** → **Nordkorea** || Tanzânia, **República Unida da Tanzânia** → **Tansania** || **repugnante**, nojento → **abscheilech 1** || **repugnante** [abjeto] de modo repugnante → **abscheilech 2** || nojento, **repugnante** → **degutant** || nojento, **repugnante** [pouco apetitoso] → **infekt 1** || **repugnar** [causar repugnância a] → **eekelen 1** || enojar, **repugnar**, meter nojo a → **uneekelen** || enojar, **repugnar** → **widderstoen 2** || **repugnar**, revoltar [situação] → **widderstrewen** || **repulsar** [causar repugnância a] → **ofstoussen 5** || **reputação** → **Reputatioun** || **reputação** [renome] → **Ruff** || fama, (boa) **reputação** → **Renommée** || renomado, **reputado** → **renomméiert** || **requerente** → **opwiermen 1** || **requerente de asilo**, **requerente de proteção internacional** → **Asylant** → **Demandeur d'asile** || (mulher) **requerente de asilo**, (mulher) **requerente de proteção internacional** → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || **requerente de asilo**, **requerente de proteção internacional** → **Asylant** → **Demandeur d'asile** || (mulher) **requerente de asilo**, (mulher) **requerente de proteção internacional** → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || **requerente** → **Demandeur** || pedir, **requerer** → **ufuerderen** || levar, **requerer** [necessitar] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **requerimento**, pe-

dido, candidatura [petição] → **Demande 1** || **requerimento**, pedido, candidatura [documento] → **Demande 2** || **requerimento** [petição] → **Requête 1** || **requerimento**, pedido [petição] → **Ufro 1** || **requerimento**, pedido [documento] → **Ufro 2** || **requiem** [oração, cântico] → **Requiem 1** || **requiem** [ofício religioso] → **Requiem 2** || refinado, **requintado**, com apuro, com requinte → **raffinéiert 1** || especial, apurado, **requintado**, com apuro, com requinte → **speziell 3** || **rescindir** → **kënnegen 1** || dissolver, **rescindir** → **opléisen 2** || **rés do chão** → **Rez-de-chaussée** || **reserva de água** → **Waasserreserv** || **reserva de animais**, tapada → **Wëldpark** || **reserva de caça** → **Juegd 3** || coutada (de caça), **reserva de caça** → **Revéier 3** || **reservado** [de uso, de acesso limitado] → **reservéiert 1** || **reservado** [discreto, recatado] → **reservéiert 2** || **reservado** [privilégio] → **virbehalen** || **reservado**, acanhado, retraído → **zeréckhalend 1** || **reservado**, circunspeto, com reserva → **zeréckhalend 2** || inaccessível, **reservado** [pessoa] → **zougeknäppt** || dúvida, **reserva** → **Bedenken** || **reserva**, moderação → **Hemmung 2** || **reserva** [meios financeiros] → **Puffer 2** || **reserva** [provisões] → **Reserv 1** || **reserva** [corpo militar] → **Reserv 3** || **reserva** [recato, circunspeção] → **Reserv 4** || **reserva** [área protegida] → **Reserv 7** → **Reservat** || **reserva** [marcação] → **Reservatioun 1** || **reserva**, ressalva → **Virbehalt** || (dever de) **reserva**, descrição → **Reserv 6** || **reserva natural** → **Naturreservat** → **Naturschutzgebitt** || ocupar, **reservar** → **beleeén 3** || marcar, **reservar** → **buchen 1** || guardar, **reservar** → **fräihalen** || **reservar** [marcar] → **reservéieren** || **reservar-se algo** [uma possibilidade] → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || **reservar-se o direito de** → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || **reservas** [perplexidade, dúvidas] → **Reserv 5** || **reservas** [energia, força(s)] → **Ressource 3** || **reservas monetárias** → **Geldreserv** || silo, **reservatório de cereais** → **Silo 1** || **reservatório de gásóleo** (de aquecimento) → **Mazoutstank** || **reservatório elevado de água** → **Waassertuerm** || **reservatório** → **Reservoir** || refrescar, **resfriar** → **killen 1** || **resgatar**, libertar mediante resgate → **fräikafen** || **resgate** [quantia exigida] → **Léisegeld** || abrigar-se, **resguardar-se** → **ënnerstellen** || **resguardo** [vestimento, capa] → **Protektioun 3** || **residência** [oficial, representativa] → **Residenz** || domicílio (oficial), **residência** (oficial) → **Wunnsëtz** || lar de estudantes, **residência universitária** → **Studentenheum** || **residente** [de um lar de terceira idade] → **Pensionnaire 3** || **residente**, habitante → **Resident 1** || **residente**, morador → **Resident 2** || **residente** [de um lar] → **Resident 3** || **residente**, habitante [mulher] → **Residente 1** || **residente**, moradora → **Residente 2** || **residente** [mulher que reside num lar] → **Residente 3** || **residir** [morar oficialmente] → **residéieren** || morar, ter a sua residência, **residir** → **wunnen** || **resignação** [atitude] → **Resignatioun** || **resignar-se com** → **erginn 4** [sech erginn an] || **resignar-se** → **resignéieren** || **resiliência** [psicológica] → **Resilienz** || **resina** → **Haarz** || **resistência** [de um organismo] → **Resistenz 1** || **resistência** [movimento] → **Resistenz 2** || **resistência**, oposição [atitude] → **Wid-**

derstand 1 || **resistência** [força] → **Widderstand 4** || (movimento de) **resistência** → **Widderstand 2** || **resistência** (elétrica) → **Widderstand 3** || não inflamável, **resistente ao fogo** → **feierfest** || **resistente** [em situação de stress] → **belaaschtbar** || pouco sensível, **resistente** → **onempfindlech** || **resistente** → **resistent** || **resistente** [combatente] → **Resistenzler** || **resistente** [mulher combatente] → **Resistenzlerin** || **resistente**, sólido [material] → **widderstandsfäeg 1** || **resistente** [ser vivo] → **widderstandsfäeg 2** || robusto, **resistente** → **zéi 3** || aguentar, sustentar, **resistir a** [não ceder] → **aushalen 2** || **resistir**, aguentar, não ceder → **duerhalten 2** → **duerhalten 1** || **resistir** [material] → **duerhalten 2** || **resistir** [a uma tentação] → **resistéieren 1** || **resistir** [fazer frente] → **resistéieren 2** || aguentar, **resistir** [objeto, mecanismo] → **zesammenhalen 3** || **resistir** (a) [não se deixar tentar (por)] → **widderstoen 1** || **resmungão**, rezingão → **Grant 2** || rabugento, **resmungão** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **resmungão**, rezingão → **Grommeler** → **knaddereg** → **Knadderer** → **Knouterer** → **Kregéiler** || **resmungar**, barafustar → **baupsen** || rabujar, **resmungar** → **granzen** || rosnar, **resmungar**, rezingar → **grommelen 3** || **resmungar**, rosnar → **knadderen 1** || **resmungar**, rezingar → **knadderen 2** || **resmungar**, rosnar → **knouteren 1** || **resmungar**, rezingar → **knouteren 2** || **resmungar**, respingar → **kregéilen** → **maulen 2** → **meckeren 2** || **resmungona**, rezingona → **Kregéilesch** || rabugice, **resmunguice** → **Gegrantz** || **resmunguice**, rezinga → **Gegrommels 2** → **Geknouters** || **resmunguice** → **Gemeckers** || **resmunguices**, respingos → **Gemauls** || **resolução** [de uma imagem, de um ecrã] → **Opléisung 3** || **resolução** [decisão coletiva] → **Resolutioun 1** || **resolução** [documento] → **Resolutioun 2** || **resolução** [intenção] → **Virsz** || teimosamente, **resolutamente** → **mordikus** || determinado, **resoluto** → **konsequent 2** || arranjar, **resolver** → **arenken 2** || arranjar, combinar, **resolver** → **arangéieren 1** || **resolver** [uma disputa] disputar [um jogo desportivo] → **ausdroen 2** || **resolver**, pôr fim a → **bäileeén 4** || **resolver**, esclarecer, liquidar → **berengegen** || **resolver**, decidir → **beschléissen** || tratar de, **resolver** → **erleedegen 1** || **resolver**, tirar a limpo → **klären 3** || **resolver** [por meio de cálculos] → **léisen 1** || **resolver**, solucionar → **léisen 2** || **resolver** [solucionar] → **reegelen 3** || **resolver**, arbitrar → **schlichten 1** || arranjar, **resolver** → **schosselen** || **resolver-se** [compor-se] → **reegelen 4** || decidir-se (a), **resolver-se** (a) → **entschléissen** [sech entschléissen (zu)] || cumprir, **respeitar**, observar → **anhalen 1** || observar, **respeitar** → **beuechten 1** || **respeitar**, seguir, guiar-se por → **halen 25** [sech halen un] || **respeitar**, estimar, prezar → **respektéieren 1** || **respeitar**, atender, cumprir → **respektéieren 2** || **respeitar** [ter respeito por] → **uechten 1** || **respeitável** [venerável] → **respektabel 1** || **respeitável** [considerável] → **respektabel 2** || coleguismo, **respeito** [entre colegas] → **Kollegialitéit** || **respeito** [admiração, estima] → **Respekt 1** || **respeito** [consideração, deferência] → **Respekt 2** || **respeito** [receio] → **Respekt 3** || respeitoso, **respeitosamente**, **com respeito** → **respektvoll** || **respeitoso**, **respeitosamente**, **com respeito** → **respektvoll** || **respetivamente**, mais precisamente → **respektiv** || **respetivo** [correspondente] → **jeeweileg** || **respetivo** [adequado, corre-

spondente) → **respektiv** || **respigar**, rebuscar, recolher [após a colheita] → **glannen** || resmungar, **respingar** → **kregéilen** → **maulen 2** → **meckeren 2** || resmunguices, **respingos** → **Gemauls** || **respiração agonal** → **Schnappootmung** || **respiração artificial** → **kënschtlech Beootmung** || **respiração** → **Ootmung** || **respirador artificial**, ventilador (médico) → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsmaschinn** || janela da cave, **respiradouro da cave** → **Kellerfenster** || **respiradouro** [de uma cave] → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || lucarna, **respiradouro**, fresta → **Liicht** || **respiradouro**, abertura [na cave] → **Luck** || **respirar**, aspirar → **anootmen 1** || **respirar** → **ootmen 1** || **respirar**, inalar → **ootmen 2** || **respirar**, ficar aliviado → **opootmen** || **respirar** (fundo) → **duerchootmen** || **responder a** [uma pergunta, uma carta] → **beantworten** || satisfazer, **responder a** → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **responder com insolência** → **erëmántweren** || **responder com insolência**, reffilar → **zeréckmaulen** || **responder com tiros** → **zeréckschéissen 2** || **responder** → **äntweren 1** || **responder** (a) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **responder** (por), justificar-se (de) → **veräntwerten 2** [sech veräntwerten (fir)] || **responder** (a) [por escrito] → **zeréckschreiwén 2** || **responder por e-mail** → **zeréckmailen 2** || **responder por**, responsabilizar-se por → **astoen** [astoe fir] || **responsabilizar-se por**, **responder por** → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || assumir a responsabilidade por, **responder por** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || ser responsável por, **responder por** → **haften** [hafte fir] || pagar, **responder por** → **opkommen 3** [opkomme fir] || **responder por**, assumir a responsabilidade por → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || cargo, **responsabilidade** → **Charge 4** || **responsabilidade** [obrigação] → **Responsabilitéit 1** || **responsabilidade** [culpabilidade, imputabilidade] → **Responsabilitéit 2** || **responsabilidade** [encargo, incumbência] → **Responsabilitéit 3** || **responsabilidade** [obrigação] → **Verantwortung 1** || **responsabilidade** [culpabilidade, imputabilidade] → **Verantwortung 2** || **responsabilidade principal** → **Haaptschold** || **responsabilizar** [incutir o sentido de responsabilidade em] → **responsabiliséieren** || **responder por**, **responsabilizar-se por** → **astoen** [astoe fir] || **responsabilizar-se por**, **responder por** → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || assumir, **responsabilizar-se por** → **veräntwerten 1** || **responsabilizar-se por**, afiançar, garantir → **verbiergen** [sech verbierge fir] || autónomo, emancipado, **responsável**, de forma responsável → **autonom 2** || **responsável**, adulto → **mündeg 2** || **responsável** [legalmente obrigado, culpado] → **responsabel 1** || **responsável** [encarregado] → **responsabel 2** || **responsável** [consciente, sério] de forma responsável → **responsabel 3** || **responsável** [encarregado] → **verantwortlech 1** || **responsável** [culpado] → **verantwortlech 2** || **responsável**, consciencioso, de forma responsável, conscienciosamente → **verantwortungsvoll 1** || imputável, **responsável** [civilmente, penalmente] → **zourechnungsfäeg** || (organismo) **responsável** [a nível financeiro] → **Träger 2** || competente [que tem autoridade] **responsável** (por), encarregado (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || **resposta** → **Äntwert** || solução, **resposta** → **Léisungswuert** || reação, **resposta** → **Reaktioun 1** || **resposta negativa** [a um convite] → **Ofmeldung 2** || **resposta negativa**, recusa → **Ofso 1**

|| **resposta pronta**, réplica → **Konter 2** || sabor adquirido, **ressaibo** → **Bäigeschmaach 1** || **ressaibo** → **Nogeschmaach** || **ressalgar** → **nosalzen** || reserva, **ressalva** → **Virbehalt** || sofrer as consequências de, **ressentir-se de** → **spieren 3** [ze spiere kréien] || **ressequido**, morto → **dier** || secar, **ressequir** → **ausdréchnen 1** || secar, **ressequir-se** → **ausdréchnen 2** || ecoar, **ressoar** → **erëmschalen** || **ressoar**, fazer-se ouvir → **falen 7** || soar, **ressoar** → **kléngen** || ecoar, retumbar, **ressoar** → **schalen** || **ressonância** [fenómeno físico] → **Resonanz 1** || **ressonância**, eco [reação] → **Resonanz 2** || **ressonância magnética**, IRM [exame] → **IRM 1** || **ressonância magnética**, IRM [aparelho] → **IRM 2** || roncar, **ressonar** → **ronken** || **ressonar**, roncar → **schnaarchen** || suar, **ressumar** [verter humidade] → **schweessen 2** || **Ressurreição** → **Operstéiung** || **ressuscitar** (dos mortos) → **operstoen** [(vun den Doudegen) operstoen] || **restabelecer-se de**, superar → **verkraften** || recuperar, **restabelecer-se** → **erkrabbelen** || recuperar (de), **restabelecer-se** (de) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || ficar, **restar** [persistir, sobrar] → **bleiwen 3** || **restar**, faltar [ficar por fazer] → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || sobrar, ficar, **restar** → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || sobrar, **restar** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || catering, **restauração a bordo** → **Catering** || **restauração** [setor de atividade] → **Gastronomie 1** || **restauração** [conserto, restauro] → **Restauratioun** || **restauração** [setor de atividade] → **Restauratioun 1** || **restauração**, catering → **Restauratioun 2** || fast food, **restauração rápida** → **Fastfood** || **restaurador** [de obras de arte] → **Restaurateur** || **restaurante de comida para fora**, takeaway → **Takeaway** || **restaurante** → **Restaurant** || **restaurante favorito** → **Liblingsrestaurant** || **restaurar**, recuperar, consertar → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **restaurar** [repor em bom estado] → **restauréieren** || devolver, **restituir** [dar de volta] → **erëmginn 1** || **restituir**, vomitar → **erëmginn 4** || **restituir** [pôr à disposição] → **fräiginn 1** || **restituir**, devolver → **hanneschtginn** || devolver, **restituir** [um objeto emprestado, um artigo comprado] → **zeréckginn** || **resto** [restante, sobra] → **Rescht 1** || **resto** [de um todo] → **Rescht 2** || **resto** [num cálculo] → **Rescht 3** || **restolho** → **Stoppel 1** || **restos** [alimentos não consumidos durante uma refeição] → **Bëtz** || **restos** → **Iwwerreschter** || limitação, **restrição** → **Aschränkung** || **restrição**, corte [redução] → **Beschneidung 3** || **restrição** [limitação] → **Ënnerdréckung 2** || **restrição**, limitação → **Restriktioun** || restringir, limitar → **agrenzen** → **anengen** || limitar, restringir → **aschränken 1** || reduzir, restringir [por um corte (orçamental), por redução] → **beschneiden 2** || restritivo, **restritivamente** → **restriktiv** || restritivo, restritivamente → **restriktiv** || limitado, **restrito** → **begrenzt** || resultado de escrutínio, **resultado das eleições**, resultado de eleição → **Walresultat** || resultado de escrutínio, resultado das eleições, **resultado de eleição** → **Walresultat** || **resultado de escrutínio**, resultado das eleições, resultado de eleição → **Walresultat** || **resultado de exame** [resultado de prova] → **Examensresultat** || **resultado**, balanço, conclusão → **Fazit** || **resultado** [solução] → **Resultat 1** || **resultado** [avaliação] → **Resultat 2** || **resultado**, consequência → **Resultat 3** || **resultado** [de um

jogo) → **Stand 6** || **resultado final** → **Endresultat** || **resultar de** [advir de] → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || decorrer de, **resultar de** → **erginn 3** [sech erginn aus] → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || **resultar de**, decorrer de → **resultéieren** [resultéieren aus] || acabar em, **resultar em** → **endegen 2** || dar em, **resultar em** → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **resultar** [como benefício, como vantagem] → **eraussspringen 3** || **resultar**, sair bem (a) → **geléngen** → **glécken** || correr bem, **resultar** → **goen 11** || correr bem, **resultar**, dar certo → **klappen 9** → **klawéieren** || **resultar** [ter um resultado favorável] → **reusséieren 2** || **resumir** [sintetizar] → **resüméieren** || **resumir**, recapitular → **zesummefaassen** || **resumo** → **Resümee** || **resumo**, sumário → **Zesummefaassung** || **escorregar**, **resvalar**, derrapar → **rêtschen 1** || **retalho** [resto de tecido] → **Coupon 1** || **retangular** → **rechteckeg** || quadrangular, **retangular**, quadrado → **véiereckeg** || **retângulo** → **Rechteck** || ortogonal, **retângulo**, perpendicularmente → **rechtwénkeleg** || quadrângulo, **retângulo**, quadrado → **Véiereck** || deter, **retardar** → **ophalen 2** || **retenção na fonte** → **Quellesteier** || **reter** (bem) **alguma coisa**, meter alguma coisa na cabeça [uma advertência, uma repreensão] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || **reter** (bem) **alguma coisa**, meter alguma coisa na cabeça [uma advertência] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **reter a urina** → **anhale 4** || **reter** [não devolver, ficar com] → **abehalen 1** || **reter** [o fôlego] → **anhale 3** || **reter**, apreender → **anzéien 4** || fixar, **reter** [na memória] → **behalen 2** || guardar, **reter** [não deixar ir embora] → **dohalen** || **reter** [parar, bloquear] → **festhalen 1** || guardar, **reter** [em determinado lugar] → **halen 5** || **segurar**, **reter** → **unhalen 2** || fixar, **reter** [na memória] → **verhalen 1** || **reter** [segurar, fazer ficar] → **zeréckhalen 1** || **reter**, conter → **zeréckhalen 3** || **reter** (sobre) [deduzir (de)] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || **retesar**, esticar de novo → **nospanen** || **reticente** [hesitante] com reticência → **retizent** || **retificação** [correção, emenda] → **Rectificatif** || **retificação** [correção] → **Rektifikatioun** || corrigir, **retificar** → **redresséieren 1** || **retificar** [corrigir, emendar] → **rektifizéieren** || **retina** → **Netzhaut** || uivo, **retinir** [som prolongado] → **Gehault 2** → **Gehuerels 2** || **retirada**, evacuação → **Evakuéierung** || recolha, **retirada** [de produtos] → **Rappel 5** || **retirado**, confiscado → **husch 1** || **retirar da circulação** [notas, moedas] → **anzéien 3** || **retirar da circulação** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || tirar de, **retirar de** [remover de] → **kropen 1** [kropen aus] || **retirar de** [por escumação] → **schäffen 2** [schäffe vun] || tirar de, **retirar de** [aplicando um golpe] → **schloen 4** [schloen aus] || **retirar**, evacuar [por via aérea] → **widderfléien 2** || tirar, **retirar** [privar de, subtrair] → **entzéien 1** || tirar, **retirar** [de modo seletivo] → **erausféschen 2** || tirar, **retirar** [de um recetáculo] → **eraushuelen 1** || **retirar**, remover [por cirurgia] → **eraushuelen 2** || cortar, **retirar** [com golpes] → **erofhaen** || **retirar** [por escumação] → **erofschäffen** || raspar, **retirar** [raspando] → **erofschappen** || desparafusar, **retirar** [desparafusando] → **erofschrauwen 1** || **retirar**, evacuar → **evakuéieren** || soprar, **retirar** [soprando] → **ewechblösen** || rapar, **retirar** [rapando] → **ewechráséieren** || deslocar, **retirar** [rolando] → **ewechrullen 1** || **retirar** [com uma pá] → **ewechschéppen** || dinamitar, **retirar** [por meio de di-

namite] → **ewechsprengen** || apagar, **retirar** [esfregando] → **ewechwéschen** || **retirar** [puxar para trás, retrair] → **ewechzéien** || **retirar**, fazer nascer [por intervenção médica] → **huelen 2** || **retirar** [por camadas] → **ofdruen** || **retirar** [por escumação] → **ofschäffen** || **retirar** [puxando] → **ofzéien 1** || enfiar, **retirar** [uma peça de roupa] → **stréppen 4** [stréppen iwwer] || revogar, **retirar** → **widderruffen** || retratar-se de, **retirar** [uma afirmação] → **zeréckhuelen 2** || **retirar** [uma parte do corpo] → **zeréckzéien 1** || **retirar**, desistir de, retratar-se de → **zeréckzéien 2** || **retirar** [um contingente militar ou humanitário] → **zeréckziehen 3** || **retirar** (da água), pescar → **erausféschen 1** || **retirar** (com pequenos golpes) → **lassklappen** || deduzir (de), descontar (de), **retirar** (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **retirar** (com a pá), deslocar (com a pá) → **schéppen 1** || desistir de, **retirar-se de** [de um compromisso] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **retirar-se**, abdicar → **oftrieden 3** || **retirar-se** [soldados] → **ofzéien 8** || desaparecer, **retirar-se**, dissipar-se → **verzéien 3** || **retirar-se** [para ficar a sós] → **zeréckzéien 5** || **retirar-se** [isolar-se, retrair-se] → **zeréckzéien 6** || recolher-se, encafiar-se, **retirar-se** (do mundo) → **verkauchen** || **retiro** → **Retraite** || alterar, **retocar** → **ëmänneren** || **retocar** [uma imagem, uma fotografia] → **retuschéieren 2** || alterar, **retocar** [para criar determinado efeito] → **verfriemen** || **retocar o penteado de** → **opkämmen 2** || **reto** [em linha reta] → **riicht 1** || **retoma** [recuperação, retomada] → **Relance** || **retoma** (económica) → **Opschwong** || **retomar as obras** [no setor da construção] → **weiderbauen** || **retomar**, voltar a servir-se de [à mesa] → **nohuelen 2** || dar seguimento a, **retomar**, reatar → **uknëppen** [uknëppen un] || **retomar** (por sua conta), voltar a [uma ideia, um assunto, uma proposta] → **opgräifen 2** || continuar a contar, **retomar** (a história) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **retomar o voo** → **weiderfléien** || alteração, **retoque** → **Ëmännerung** || **retoque** [de uma imagem, de uma fotografia] → **Retusch 2** || **retórica** [técnica do discurso] → **Rhetorik** || **retórico** → **rhetoresch** || **retórico**, orador → **Rhetoriker** || **retorno de informação**, feedback → **Feedback** → **Réckmeldung** || brincadeiras ruidosas, **retouçar** → **Geros** || **retroçar** [uma linha] → **nozéien 2** || reservado, acanhado, **retroído** → **zeréckhalend 1** || recolher, **retirar** → **aklappen 2** || encolher, **retrair** [uma parte do corpo] → **anzéien 6** || recolher, **retrair** → **eraklappen 1** || recolher, **retrair** [puxar para dentro] → **eranzéien 1** || recolher, **retrair-se** → **aklappen 3** → **eraklappen 2** || **retransmissão** [emissão] → **Iwwerdroung 1** || **retransmitir** [emitir] → **iwwerdruen 1** || **retransmitir** [um programa] → **widderhuelen 4** || **descrever**, **retratar** → **beschreiwen** || **retratar** [pintar, fotografar] → **portraitéieren 1** || **retratar** [descrever, caracterizar] → **portraitéieren 2** || **retratar-se de** [de uma afirmação] → **erémhuelen 2** || **retratar-se de**, **retirar** [uma afirmação] → **zeréckhuelen 2** || **retirar**, desistir de, **retratar-se de** → **zeréckzéien 2** || **retratar-se**, desdizer-se → **ëmfalen 3** || **retrato** [quadro, foto] → **Portrait 1** || **retrato** [descrição] → **Portrait 2** || **mostrar-se agradecido**, **retribuir o favor** → **revanchéieren** || retroativo, **retroativamente**, **com efeito retroativo** → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **retroativo**, **retroativamente**, **com efeito retroativo** → **réckwierkend** → **retroaktiv** || passo

retrogrado, **retrocesso** [mudança para pior] → **Réckschrétt** || retroescavadora → **Schépp 3** || retrogrado [reacionário] → **réckstänneg 2** || retrosaria [loja] → **Merцерie 1** || retrospectiva (dos acontecimentos)do ano → **Joresréckbléck** || retrospectiva → **Réckbléck** || retrovisor → **Réckspigel** || ecoar, retumbar, ressoar → **schalen** || **Reuland** || **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || reumatismo → **Räissmates** → **Rematissen** → **Rheuma** || reumatologia → **Rheumatologie** || reumatologista → **Rheumatolog** || reumatologista [mulher] → **Rheumatologin** || reunião da direção [de uma associação] reunião do conselho de administração [de uma organização] → **Komiteessétzung** || reunião de antigos alunos, reunião de antigos camaradas → **Konveniat** || reunião de antigos alunos, reunião de antigos camaradas → **Konveniat** || reunião de trabalho, sessão de trabalho → **Aarbechtssétzung** || reunião da direção [de uma associação] reunião do conselho de administração [de uma organização] → **Komiteessétzung** || reunião do conselho municipal → **Gemengerotssétzung** || reunião, encontro → **Meeting** || reunião [assembleia, encontro] → **Reunioun** || reunião, sessão → **Sétzung** || reunião, encontro, assembleia → **Versammlung** || reunião informativa, briefing → **Briefing** || reunir à sua volta → **versammelen 1** [(ronder)em sech versammelen] || agrupar, reunir, juntar → **regruppéieren** || reunir, juntar [promover o encontro entre, relacionar] → **zesummebréngen** || fundir, juntar, reunir → **zesummeféieren** || arrebancar, reunir [num lugar] → **zesummendreiwen** || apanhar, reunir [coisas dispersas] → **zesummerafen** || reunir, convocar → **zesummeruffen** || reunir-se [pessoas] → **beieneekommen 1** || juntar-se, reunir-se → **versammelen 2** || reunir-se [por uma ocasião solene] → **zesummefannen 2** || reunir-se [formando um todo] → **zesummefléissen** || reunir-se [pessoas] → **zesummekommen 1** || reunir-se, juntar-se → **zesummsetzen 3** || revacinação → **Rappel 4** || revalidação [prolongamento da validade] → **Verlängerung 3** || revalorização [nova valorização] → **Revaloriséierung** || melhorar, revalorizar → **opbesseren** || revalorizar [uma moeda] → **opwäerten 1** || revalorizar [voltar a prestigiar] → **revaloriséieren** || revalorizar-se [moeda] → **opwäerten 3** || passagem de ano, réveillon → **Silvester** || revelação, descoberta → **Erkenntnis** || abrir os olhos para, mostrar, revelar → **A 4** [virun Ae féieren] || confessar, revelar, admitir → **bekennen 1** || revelar [uma película fotográfica] → **developpéieren 3** → **entwéckelen 3** || dizer, revelar [após um momento de hesitação] → **erausfueren 4** [erausfuere mat] || revelar, repetir [ditos] → **erëmsoen** || revelar [mostrar, ter por resultado] → **erginn 1** || revelar, repetir [ditos] → **hanneschtsoen** || revelar [divulgar] → **verroden 1** || mostrar, evidenciar, revelar, assinalar → **weisen 7** || revelar-se, verificar-se → **erausstellen 2** || verificar-se, revelar-se → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || revelar-se, verificar-se → **weisen 12** || dar o flanco, revelar um ponto fraco → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || revenda → **Weiderverkaf** || revendedor de eletrodomésticos → **Elektriker 2** || revender → **weidervorkafen** || reverência [vénial] → **Knécks 3** || reverência [consideração, respeito] → **Reverenz** || rever [verificar] → **duerchgoen 1** || rever [examinar] →

duerchgoen 2 || rever [encontrar de novo] → **erëmgesinn** || rever [verificar] → **iwwerkucken 1** || rever [retocar, corrigir] → **iwwerschaffen 1** || rever [repensar, reconsiderar] → **revidéieren** || rever [modificar] → **reviséieren** || salto com as mãos, reversão com impulso [elemento ginástico] → **Iwwerschlag 1** || reverso [de uma medalha] → **Revers 2** || reverter a [voltar para a posse de] → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || (pancada de) esquerda, revés [golpe de raquete] → **Revers 3** || revés (da sorte) → **Réckschlag** || revestimento de chão → **Buedembelag** || revestimento de madeira, lambri → **Täfelung** || calço [de travão] revestimento [do solo] → **Belag 2** || forro, revestimento [de tecido] → **Bezuch 1** || revestimento [de decoração, de proteção] cobertura, invólucro → **Verkleedung** || revestir [uma superfície] → **akleeden 2** || revestir [de tecido] → **iwwerzéien 1** || revestir [de uma camada] → **iwwerzéien 4** || revestir [aplicar revestimento em] → **verkleeden 2** || envernizar, revestir [de uma película protetora] → **versigelen 2** || revestir, recobrir → **zouleeën 1** || revezamento, rendição → **Ofléising** || revezamento [alternância] → **Roulement** || revezar, render, suceder a → **ofléisen** || revezar-se, alternar-se → **ofwiesselen** || revezar-se → **rotéieren 2** || revigorar, arrebicar → **erëmhuelen 5** || revigorar → **oppäppelen** || fortalecer, revigorar → **stäerken 1** || revirar os olhos → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || mutação, reviravolta → **Ëmbroch** || mudança [importante, brusca] reviravolta → **Ëmschwong** || desenvolvimento [evolução] reviravolta → **Tournure 1** || virada [evolução inesperada] reviravolta → **Wendung 1** || revisão [de textos] → **Relektür** || revisão [de manutenção] → **Revisioun 1** || revisão [modificação] → **Revisioun 2** || revisão [de uma matéria de estudo] → **Revisioun 3** || revisão [de uma decisão judicial] → **Revisioun 4** || revisora [nos transportes públicos] → **Kontrollerin** → **Schaffnerin** || revisor [nos transportes públicos] → **Kontroller** → **Schaffner** || revista de automóveis → **Autoszeitung** || magazine, revista → **Magasinn 1** || revista [publicação] → **Revue 1** || revista [espetáculo] → **Revue 2** || revista [periódico] → **Zäitschréft 1** || revista [redação, casa editora] → **Zäitschréft 2** || revista feminina → **Fraenzäitschréft** || revista literária → **Literaturzäitschréft** || revistar, rebuscar → **duerchsichen** || revistar [uma pessoa] → **filzen 2** || revistar [submeter a uma revista corporal] → **oftaaschten 2** || revogação, anulação → **Widderruff** || revogar [declarar sem efeito] → **revoquéieren 1** || revogar, retirar → **widderruffen** || revolta dos estudantes → **Studenterevolt** || revolta, insurreição → **Revolt** || virar contra, revoltar contra → **opbréngen 3** [opbréngte géint] || revoltar [indignar] → **revoltéieren 1** || repugnar, revoltar [situação] → **widderstriewen** || rebelar-se (contra), revoltar-se (contra) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] || revoltar-se (contra), insurgir-se (contra) → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || **3** [sech revoltéieren (géint)] || revolução [insurreição] → **Revolutioun 1** || revolução [transformação profunda] → **Revolutioun 2** || revolucionar [transformar de modo radical] → **revolutionéieren** || revolucionária → **Revolutionärin** || revolucionário [sublevado] → **revolutionär 1** || revolucionário [inovador] → **revolutionär 2** || revolucionário → **Revolutionär** || remexer, revolver → **moschteren 2** || revolver [voltar a trazer à discussão] → **opréieren 2** || foçar, revolver

→ **opwullen 1** || remexer, **revolver** [procurar] → **ramoschteren** || **revolver**, desfazer, desmanchar → **zerwullen** || (andar a) remexer, (andar a) **revolver** → **koschteren 2** → **triwwelen 3** || **revólver** → **Revolver** || rolar, **revolver-se** [dar voltas sobre si] → **wenzelen 1** || remexida, **revolvimento** → **Geramoschters** || oração, **reza** → **Gebiet** || rezar, orar → **bieden 1** || **rezar** [recitar] → **bieden 2** || resmunguice, **rezinga** → **Gegrommels 2** → **Geknouters** || resmungão, **rezingão** → **Grant 2** → **Grommeler** → **knaddereg** → **Knadderer** → **Knouterer** → **Kregéiler** || rosnar, resmungar, **rezingar** → **grommelen 3** || resmungar, **rezingar** → **knadden 2** → **knouteren 2** || resmungona, **rezingona** → **Kregéilesch** || **Riade** → **Riad** || **ribeiro** → **Baach** || **ribombar** → **dubberen** || **ribombo(s)**, barulheira → **Gedubbers** || estrondo, estrépito, **ribombo** → **Gerubbels 1** || ferruginoso, **rico em ferro** → **eisenhalteg** || **rico** [opulento, abastado] → **räich 1** || **rico** [abundante, variado] → **räichhalteg** || **ricota** → **Ricotta** || ridículo, afetado, **ridiculamente**, **afetadamente** → **afeg** || ridículo [insignificante] **ridiculamente** → **lächerlech 2** → **ridicule 2** || **ridicularizar** → **blaméieren 1** || comprometer, **ridicularizar-se** → **blaméieren 2** || **ridículo**, afetado, **ridiculamente**, **afetadamente** → **afeg** || **ridículo** [grotesco, absurdo] de maneira ridícula → **lächerlech 1** || **ridículo** [insignificante] **ridiculamente** → **lächerlech 2** || **ridículo** → **Lächerlechkeet 1** || **ridículo** [grotesco, absurdo] → **ridicule 1** || **ridículo** [insignificante] **ridiculamente** → **ridicule 2** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || **Riesling** [casta de uva] → **Riesling 1** || **Riesling** [vinho] → **Riesling 2** || bilhete (de lotaria), **rifa** → **Lous 2** || sortear, **rifar** → **verlousen** || **Riga** → **Riga** || **rigidez**, **contratura** → **Verspanung** || **rigido**, hirtó, teso → **steif 1** || **rigido**, cerimonioso, de forma rígida, de forma cerimoniosa → **steif 3** || **rigido** → **versaant** || **rigor**, minúcia → **Grëndlechkeet** || firmeza, **rigor** → **Häert 2** || duro, **rigoroso**, severo, duramente, severamente → **haart 3** || duro, drástico, **rigoroso**, duramente, rigorosamente → **rabiat 2** || agreste, **rigoroso** [clima, paisagem] → **rau 2** || **rigoroso**, agudo [frio] penetrante [cheiro] → **streng 3** || roer, **rilhar** [trincar] → **knabberen 2** || roer, **rilhar** → **uknabberen** || **rima** [consonância] → **Reim** || rimar [compor rimas] → **reimen 1** || **rimar** (com) [constituir rima] → **reimen 2** [reimen (mat)] → **rimel**, máscara (de pestanas) → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **rim** [alimento] → **Éierchen 2** || **rim** → **Nier** || **rim** [alimento] → **Rognon** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferre de) **Ringel** → **Réngeler Haff** || **rinoceronte** → **Nashorn** → **Rhinózeros** || **rio** → **Floss** || **rio Mosela** → **Musel 1** || **rio Reno** → **Rhain** || **ripa**, sarrafo, tábuas → **Lat 1** || **ripa** [o cabelo] → **toupéieren** || **ripostar** → **ripostéieren** || **Rippig** → **Rippig** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || riqueza [fortuna] → **Rächtum 1** || riquezas, bens → **Rächtum 2** || **riquíssimo** → **steeräich** || **rir** às gargalhadas, gritar a plenos pulmões → **Knall 2** [Knäll dinn] || **rir(-se)** → **laachen 1** || **rir-se de** [fazer troça de] → **auslaachen** || gargalhadas, **risadas** → **Gelaachs** || **risadinhas** (estúpidas) → **Gekickels** || **risca** [dos cabelos] → **Scheet** || **risca**, rasto, estria → **Sträif 1** || **riscar**, rasurar → **aussträichen** → **duerchsträichen** || **riscar**, arranhar, esfolar → **schréipsen** || **riscar**, cortar, suprimir → **sträichen** || **riscar** [danificar] → **zerkrazen 1** → **zer-**

schréipsen || **risco de chuva** → **Reerisiko** || **risco de contágio** → **Ustiechungsgefor** || **risco de derrapagem** → **Schleidergefor** || perigo de fuga, **risco de evasão** → **Fluchtgefor** || perigo de explosão, **risco de explosão** → **Explosionsgefor** || **risco de infeção** → **Infektionsgefor** → **Infektionsrisiko** || **risco** [perigo] → **Risiko** || **Risk** || **risco**, arranhão → **Schréips** || **risco**, arranhão, vergão → **Strumm** || **risco para a segurança** → **Sécherheetsrisiko** || **riso** [modo de rir] → **Laach** || **risoto** → **Risotto** || ríspido, desagradável [pouco afável] **rispidamente** → **stronzeg** || rude, **rispido**, bruto → **rau 4** || **rispido**, desagradável [pouco afável] **rispidamente** → **stronzeg** || rítmico, **ritmicamente** → **rhythmesch** || rítmico, ritmicamente → **rhythmesch** || **ritmo cardíaco** → **Häerzrhythmus** || **ritmo de trabalho** → **Aarbechtsrhythmus** || **ritmo** [compasso] → **Rhythmus 1** || **ritmo** [velocidade] → **Rhythmus 2** || **ritmo**, compasso, cadência → **Takt 1** || **rito** → **Ritus** || **ritual** [cerimonial] → **Ritual 1** || **ritual** [hábito] → **Ritual 2** || **ritual**, ritualmente → **rituell** || ritual, **ritualmente** → **rituell** || adversário, oponente, **rival** → **Géigespiller 2** || adversária, oponente, **rival** → **Géigespillerin 2** || **rival** → **Rival** || **rival** [mulher] → **Rivalin** || **rivalidade** → **Rivalitéit** || **rivalizar** → **rivaliséieren** || **Rivaner** [casta de uva] → **Rivaner 1** || **Rivaner** [vinho] → **Rivaner 2** || rixa [com arma branca] → **Messerpickerei** || **rizoma** → **Rhizom** || **robalo(-legítimo)** [animal] → **Loup de mer 1** || **robalo** [alimento] → **Loup de mer 2** || fantoche, **roberto** → **Kasperl** → **Kasperlek 1** || **robot** → **Roboter** || **robusto** [atlético] → **ferm 1** || forte, **robusto** → **kräfteg 1** || **robusto** → **robust** || forte, **robusto** → **stramm 4** || **robusto**, resistente → **zéi 3** || **roca** [brinquedo] → **Rësel** || **roçar em**, tocar ao de leve, passar de raspão em → **sträifen 1** || mexer em, **roçar**, esfregar → **reiwen 2** [reihen (un)] || **roçar** [emperrar] → **schläifen 3** → **schruppen 2** || **roçar-se** → **reiwen 3** || **rocha** [massa rochosa] → **Fiels 1** || **Rochedo do Bock** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Bockfiels** || **rochedo** [bloco de pedra] → **Fiels 2** || orvalho, **rocio** → **Da** || **rocker** [músico] → **Rocker 1** || **rocker** [seguidor do movimento rock] → **Rocker 2** || **rocker** [mulher que toca ou canta rock] → **Rockerin 1** || **rocker** [seguidora do movimento rock] → **Rockerin 2** || **rocker** [músico] → **Rockmuseker** || **rocker** [mulher música] → **Rockmusekerin** || **rock** → **Rock** → **rockeg** || **roço** [abertura feita numa parede] → **Schlitz 2** || **rodada** [de bebidas ofertas] → **Patt 3** || **rodada** [de bebidas] → **Tournée 4** || **roda de fiar** → **Spannrad** || **roda dentada** → **Zännrad** || **roda empenada** → **Aachtchen 4** || **roda** [de um veículo] → **Rad 1** || **roda** [de uma máquina, de uma engrenagem] → **Rad 3** || **roda** [de uma roupa] → **Tour 16** || **roda** (de moinho) → **Millerad** || **rodagem**, filmagem [de um filme, de uma reportagem] → **Dréi 3** → **Dréiarbechten** → **Tournage** || **roda-gigante** → **Riserad** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodange** → **Rodange** || **rodapé** [guarda-vassouras] → **Foussläischt** || **baguete**, **rodapé** → **Läischt** || **rodar** [fazer andar à roda] virar → **dréien 1** || **rodar** [filmar] → **dréien 2** || **rodar**, girar [estar em rotação] → **rotéieren 1** || dar à manivela, **rodar o volante** → **kierpen** || **roda sobresselente** → **Ersatzrad** || cercar, **rodar** → **ëmstellen** || **rodela de chãvão com osso** → **Jarret** || **rodela de chãvão com osso** [de vaca] → **Rëndsjarret** || (pequena) **rodela de sal-sichão** → **Rëndelchen 2** || **rodela** [fatia redonda] →

Rondel 2 || Rodemack → Roudemaacher || Rodenbourg → Roudemer || Roder → Rueder || Roderhausen → Rouderssen || rodinha, rodizio → **Rull 1** || **ródio** [elemento químico] → **Rhodium** || rodinha, rodizio → **Rull 1** || rodo limpa-vidros, rodo de limpar o chão → **Raclette 1** || rodo limpa-vidros, rodo de limpar o chão → **Raclette 1** || **Roedgen** → **Riedgen** || **roedor** → **Nagedéier** → **Nager** || **Roedt** → **Réid** || **roentgénio** [elemento químico] → **Roentgenium** || comer, roer, corroer → **friessen 3** || roer [comer] → **knabberen 1** [knabberen un] || roer, rilhar [trincar] → **knabberen 2** || roer, petiscar [comer (fora das refeições)] → **knabberen 3** || morder, roer, arrancar [com os dentes] → **ofbäissen** || mordiscar, roer → **ofknabberen** || roer, picar → **ufriessen 1** || roer, rilhar → **uknabberen** || estragar, roer [com os dentes] → **zerbäissen 1** || cor-roer, roer → **zerfriessen** || roer, mordiscar → **zerknabberen** || mordiscar, roer → **zerknaen** || **Roeser** → **Réis-er** || rogar [pedir com insistência] → **fléiwen** || rastejar, rojar-se → **schläichen 2** || rola-brava → **Duertel-dauf** || rola-do-mar → **Steeleefer** || rolamento de esferas → **Kugellager** || dar um trambolhão, rolar [pelas escadas abaixo] → **erofonzelen** || subir, rolar [para cima] → **eroprullen 2** || rolar, avançar [fazendo rolar] → **rullen 1** || rolar, rebolar [mover-se rolando sobre si] → **rullen 5** || rolar [mover-se sobre rodas] → **rullen 6** || rolar, revolver-se [dar voltas sobre si] → **wenzelen 1** || rolar os r → **rullen 4** [den R rullen] || rola-turca → **Tierkendauf** || rolha, tampa → **Stopp 1** || rolhão (de cerúmen) → **Stopp 2** || **rolieiro-comum** → **Bloe Rackert** || **Rollingen** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rolleng** || rolo da massa → **Deegrull** || rolo de carne → **Rullad** || rolo [objeto(s) enrolado(s)] → **Rull 2** || rolo [objeto(s) enrolado(s), objeto(s) embrulhado(s)] → **Rullo 1** || rolo, cilindro [utensílio cilíndrico] → **Rullo 2** || rolo, cilindro [de um mecanismo] → **Walz 1** || rolo (de cabelo), bigudi → **Bigoudi** || Roma → **Roum** || romã → **Granatapfel** || romana [pessoa] → **Réimerin** || romance epistolar → **Bréifroman** || romance [género] → **Roman 1** || romance [obra, livro] → **Roman 2** || romance policial, filme policial → **Krimi** || romance policial → **Kriminalroman** || filme pornográfico, romance pornográfico → **Porno** || românico [estilo] → **romanesch 1** || românico [língua] → **romanesch 2** || romano [pessoa] → **Réimer** || romano → **réimesch** || romântico [que pertence ao romantismo] → **romantesch 1** || romântico [sentimental] → **romantesch 2** || peregrinação, romaria → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || **Rombach-Martelange** → **Roumecht** || embotado, rombo → **stompeg** || peregrina,romeira → **Pilgerin** || peregrino,romeiro → **Pilger** || romena → **Rumänin** || Roménia → **Rumänien** || romeno → **Rumän** → **rumänesch** || quebrar, romper [faltar a, não cumprir] → **briechen 4** || despedaçar, romper, rasgar → **futti rappen** || romper(-se), rachar(-se) → **räissen 11** || romper (com) [zangar-se, separar-se] → **briechen 7** [briechen (mat)] || romper-se [em dois bocados] → **duerchfueren 3** || romper-se, partir-se → **futtifueren 1** → **futtigoen 1** → **kapottfueren 1** || fazer barulho [no ventre] **roncar** [ventre] → **ramoueren 2** || roncar, ressonar → **ronken** || tropejar, roncar → **rubbelen 1** || ressonar, roncar → **schnaarchen** || rugido, ronco [ruído] → **Gebrumms 1** || roncós [na barriga] → **Geramouers 2** || ronda [de in-

speção] → **Rondgang 1** || sarnento, ronhoso → **raudeg** || **Ronnebësch** → **Ronnebësch** || ronronar → **spannen 2** || **Roodt** → **Rued** || **Roodt-sur-Syre** → **Rued-Sir** || **Roost** → **Rouscht** || **roquefort** → **Roquefort** || rosa [flor] → **Rous 2** || rosário, terço [objeto] → **Rousekranz 1** || rosário, terço [oração] → **Rousekranz 2** || **rosca** [de parafuso] → **Gewënn** || **rosca** [bolo] → **Kranzkuch** || **Roseau** → **Roseau** || rosé [bebida] → **Rosé 1** || (copo de) rosé → **Rosé 2** || **roseira-brava** → **Heckerous** || **roseira** → **Rous 1** → **Rousestack** || criador [de animais] horticultor, roseirista → **Ziichter** || **roseta** [ornato de teto] → **Rosett 1** || **rosnadena** → **Gegrommels 1** || **rosnar** [animal] → **fauchen** || **rosnar** [pronunciar por entre dentes] → **grommelen 1** || **rosnar** [emitir ruídos surdos] → **grommelen 2** || **rosnar**, resmungar, rezingar → **grommelen 3** || resmungar, **rosnar** → **knadderen 1** → **knouteren 1** || **rosnar** [animal] → **späizen 3** || **Rosport** → **Rouspert** || **Rosport-Mompach** [comuna no Luxemburgo] → **Rouspert-Mompach** || **rosquilha** [pequeno bolo] → **Kréngel 2** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Roswinkelerhaff** → **Rosswénkeler Haff** || cara, **rost**, face → **Gesiicht** || volta, **rotação** → **Émdréuing** || **rotação** [movimento giratório] → **Rotatioun 1** || **rotação** [sucessão alternada] → **Rotatioun 2** || **rotação** [de um motor] → **Tour 13** || atividades diárias, **rotina diária** → **Dagesoflaf** || **rotina** [ramerrão] → **Routine** || **rótula** [articulação tibiofemoral] → **Knéischeif** || **rotular de** [fazer passar por] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || etiquetar, **rotular** → **beschrëften** → **etikettéieren** || **rótulo** [de qualidade, de origem] → **Label** || **rotunda** → **Rondel 3** → **Rond-point** || despojar, roubar → **ausraiberen 2** || roubar [o companheiro ou a companheira de alguém] → **ausspannen 2** || roubar, despojar → **beklaunen** → **bestielen** || roubar, furtar → **klauen** || roubo, furto → **Déifstall** || rouco, de uma voz rouca, com a voz rouca → **hees** || rouco [voz] → **krazeg 1** → **raschteg 2** || rouco, áspero [voz, garganta] → **rau 3** || **Roudbaach** → **Routbaach** || **Roudenhaff** → **Rouden-haff** || **Roullingen** → **Rulljen** || caravana, **roulotte** → **Rulott** || volta [de uma competição] assalto, round [de um desporto de luta] jogada [de um jogo] → **Ronn 1** || roupa coçada → **Gelëmps 1** || roupa da cama, cobertas → **Bettgedecks** || roupa da cama → **Bettgezei** || roupa da cama, cobertas → **Gedecks** || roupa de cama → **Bettwäsch** || roupa de inverno → **Wantergezei** || **Wanterkleeder** || roupa de proteção → **Schutzkleedung** || roupa de trabalho [para uso profissional] → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || roupa de verão → **Summergezei** → **Summerkleeder** || roupa do dia a dia → **Wiertesgezei** || roupa domingueira → **Sonndesgezei** || indumentária, roupa → **Dress** || roupa → **Gelëmps 2** || roupa [vestuário] → **Gezei** → **Kleed 1** || indumentária, roupa, vestuário → **Kleedung** || indumentária, roupa → **Outfit** → **Tenue 2** || roupa (por lavar), roupa (lavada) → **Wäsch 1** || roupa (por lavar), roupa (lavada) → **Wäsch 1** || roupa interior → **Énnerwäsch** || roupão de banho → **Buedmantel** || roupa para trabalhar [para uso privado] → **Schaffgezei 2** || roupa por passar (a ferro) → **Streck 1** || **Rouschthaff** → **Rouschthaff** || rouxinol-bravo → **Seidesänger** || rouxinol-comum → **Nuechtegailchen** || rouxinol-dos-caniços-africano → **Heckejäizert** || rouxinol-grande-dos-caniços → **Grousse Jäizert** || rouxinol-pequeno-dos-caniços → **Klengen**

Jäizert || rouxinol-russo → **Nordesch Nuechtegailchen** || roxo, violeta → **mof** || violeta, roxo → **violett** || rua lateral, rua adjacente → **Niewestrooss** || rua adjacente, rua lateral → **Säitestrooss** || rua comercial → **Akafststrooss** || rua do Marché-aux-Herbes [na cidade de Luxemburgo] → **Krautmaat** || rua, estrada → **Strooss 1** || rua lateral, rua adjacente → **Niewestrooss** || rua adjacente, rua lateral → **Säitestrooss** || Ruanda → **Ruanda** || ruandesa → **Ruanderin** || ruandês → **Ruander** → **ruandesch** || rua principal, estrada principal → **Haaptstrooss** || rubéola → **Riselen** || rubídio [elemento químico] → **Rubidium** || rublo → **Rubel** || rublo russo → **Russesche Rubel** || rubrica [assinatura abreviada] → **Paraff** || rubrica [de uma publicação] → **Rubrik 1** || rubricar [assinar] → **paraféieren** || rubro → **feiereg 1** → **feierrou** || rúcua → **Rucola** || rude, grosseiro → **flappeg 2** || rude, grosseiro, tosco → **ongehuwwelt** || rude, rispido, bruto → **rau 4** || rude, grosseiro → **ruppeg 2** || forte, violento, rude, violentamente, rudemente → **schlëmm 4** → **schro 4** || primitivo, rudimentar, de modo rudimentar → **primitiv 1** || espartano, rudimentar, espartanamente → **spartanesch 1** || viela, ruela → **Gaass** → **Gässel** || ruga [na pele] → **Fal 2** || gelha, ruga [em tecido] → **Kniwwel 1** || ruga, gelha [na pele] → **Rompel** → **Ronschel** || rugido, ronco [ruído] → **Gebrumms 1** || bramido, rugido [de um animal] → **Gebrumms 2** || rugido, rumor → **Gedrumms 1** || rugoso [irregular] → **geraderegt** || rugoso → **gerompelt** || rugoso, áspero [superfície] → **rau 1** || ruibarbo → **Rubbarb** || ruído de pancadas, batiques → **Geklapps** || ruído [persistente] barulheira → **Gedäisch** || estática, ruído [de um rádio] → **Gedauschs 2** || ruído, barulho → **Geräisch** || ruído [de algo a esgaravatar, a raspar] → **Geschäers 2** || ruína (parasita) → **Niewegeräisch** || mau, ruim, maldoso, maldosamente → **béis 1** || mau, ruim, maldoso → **béisaarteg 1** || cruel, ruim, mau, ruimmente, mal → **ellen 3** || maldoso, ruim, maldosamente → **gemeng** → **hondsgemeng** || mau, ruim [desagradável, agressivo] → **uerg 1** || cruel, ruim, mau, ruimmente, mal → **ellen 3** || ruína [fim, aniquilamento] → **Ruin 1** || ruína [falência financeira] → **Ruin 2** || ruína [vestígio] → **Ruin** || ruindade, maldade → **Béisaartegkeet 1** || caduco, ruinoso → **baufälleg** || desabar, ruir → **abriechen 4** || desmorronar-se, ruir → **verfalen 1** || vermelho, ruivo → **rout** || rumor para → **usteieren** || Rumelange → **Rëmeleng** || rum [bebida] → **Rumm 1** || (copo de) rum → **Rumm 2** || ruminar [remastigar alimentos] → **idderzen** || cismar, ruminar → **tiermen** || Rumlange → **Rëmeljen** || murmurar, sussurrar, rumorejar [vento, água] → **dauschen** || rugido, rumor → **Gedrumms 1** || boato, rumor → **Gerücht** || rumor, boato → **Rumeur** || rupia [unidade monetária] → **Rupie** || rupia indiana → **Indesch Rupie** || rural → **ländlech** || rusga (policial) → **Razzia** || russa → **Russin** || Rússia, Federação da Rússia → **Rusland** || russo → **Russ** → **russesch** || campestre, rústico → **rustikal 1** || rústico [simples, pouco elaborado] de forma rústica → **rustikal 2** || rutabaga → **Äerdkolraf** → **Knupepoul 2** || ruténio [elemento químico] → **Ruthenium** || rutherfórdio [elemento químico] → **Rutherfordium** || rutura do baço → **Mëlzrass** || rutura do ligamento → **Bännerrass** || rutura, quebra → **Broch 1** || separação, rutura → **Trennung 2** || rutura perineal → **Dammrass** || Saarbrücken

→ **Saarbrécken** || sábado ao final da tarde, sábado → **à noite** → **Samschdegowend** || sábado ao final da tarde, sábado à noite → **Samschdegowend** || sábado de Aleluia → **Karsamschdeg** || sábado → **Samschdeg** || (no) sábado [num certo sábado] → **samschdes 2** || sabão desinfetante → **Desinfektiounsseef** || sabão [substância] → **Seef 1** || (pedaço de) sabão, sabonete → **Seef 3** || sabão negro → **Seef 2** [Schwarz Seef] || **sabat** → **Sabbat** || em algum lado, algures, sabe Deus onde → **iergendanzwousch** || sabedoria (popular), ditado sábio → **Weisheet 2** || sabendo que → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || cheirar a porco, saber a porco → **schwängsen** || cheirar a ranço, saber a ranço → **greezen** || saber bem a, agradar a [pelo sabor] → **schmaachen 3** || topar, saber [saber fazer] → **eraushunn** || poder, saber, estar em condições de → **kënnen 1** || conhecer [ser versado em] saber [ter habilidade para] → **verstoen 7** || conhecimentos, saber → **Wëssen** || saber [ter conhecimentos] → **wëssen 1** || saber [ter conhecimento, estar a par] → **wëssen 2** || saber [ao certo] ter a certeza de que → **wëssen 3** || saber [ser capaz de] → **wëssen 5** [wëssen ze] || **saber** (a), ter um sabor (de) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || jeito, saber-fazer → **Zock 1** || **sabes que mais!**, olha! → **wëssen 7** [weess de wat!] || **sabichão**, pedante → **Besserwësser** || instruído, sábio → **caléiert** || (pedaço de) sabão, sabonete → **Seef 3** || **sabor amargo** [impressão negativa] → **Bäigeschmaach 2** || **sabor desagradável** [de um alimento alterado] → **Pécksert** || **sabor desagradável** [de produtos de carne] → **Schmäcksert** || **sabor desagradável** [de um alimento alterado] → **Stach 8** || **saborear** [degustar] → **genéissen 1** || **saborear** [gozar, apreciar] → **genéissen 2** || **sabor esquisito**, ressaibo → **Bäigeschmaach 1** || gosto de morango, **sabor** (a) morango → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgoût** || delicioso, **saboroso** → **lecker** || **sabotadora** → **Saboteurin** || **sabotador** → **Saboteur** || **sabotagem** → **Sabotage** || **sabotar** [danificar, destruir] → **sabotéieren 1** || **sabotar** [fazer fracassar] → **sabotéieren 2** || **sabre** → **Säbel** || **sabugueiro** → **Hielenner 1** || **saburroso** [língua] → **beluecht** || **sacada**, saliência → **Iwwerhang 1** || **sacana**, biltre, patife → **Drecksak** || **sacana**, filho da mãe → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || **sacana**, cabrão → **Säckdréier** || **sacana**, canalha → **Sau 2** || **sacana**, gajo (do caraças) → **Sau 3** || cabrão, **sacana** → **Vull 3** || sujeira, **sacanice** → **Sauerei 2** || **sacanice** [patifaria] escândalo [facto revoltante] → **Schwéngerei 2** || puxar, **sacar** [tirar para fora] → **zéien 5** [zéien aus] || **saca-rolhas** → **Stoppenzéier** → **Tirebouchon** || **sachar** → **kappen 1** → **opkappen** || **sachar**, surribar → **oplackeren 1** || enxada, **sachola** → **Heel** || **saciado** [cheio, satisfeito] → **sat 1** || **saciar a sua curiosidade** (malsã) → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëppelen] || **satisfazer**, **saciar** → **befriddegen 1** || **saciar**, encher [deixar satisfeito] → **siedegen** || **sacocama** → **Schlofsak** || **saco de água quente** → **Betfläsch** || **saco de areia** → **Sandsak** || **saco de cimento** → **Zementsak** || **cesto de compras**, **saco de compras** → **Akafskuerf** || **saco de compras** → **Akafstut** || **saco de compras** [recetáculo] → **Kuerf 3** || **saco de lixo** → **Dreckstut** || **matulão**, **saco** [pessoa] → **Luppes** || **saco** [recetáculo] → **Sak 1** || **saco** [conteúdo] → **Sak 2** || **saco** [de papel, de plástico] → **Tut 1** || **saco**, pacote [conteúdo] → **Tut 2** || **sacola**, alforge → **Sacoche** || **saco**

térmico → **Killtäsch** || **sacramento** → **Sakrament 1** || tabernáculo, **sacrário** → **Tabernakel** || **sacrificar** [oferecer em sacrifício] → **afferen 1** || **sacrificar** [negligenciar, abandonar para certo fim] → **afferen 2** || **sacrificar** [oferecer em sacrifício] → **opferen 1** || **sacrificar** [negligenciar, abandonar para certo fim] → **opferen 2** || **sacristã** → **Koschtesch** || **sacristão** → **Koschter** || **sacristia** → **Sakristei** || **sacudir** [o pó de, as migalhas de] → **ausrëselen** || **sacudir** [uma almofada, um edredão] → **opklappen 1** → **oprëselen 1** || **sacudir** [despertar, consciencializar] → **oprëselen 2** || **sacudir** [agitar, abanar] → **rëselen 1** || abanar, **sacudir** → **stuckelen 1** || **sacudir** [agitar] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **sacudir** [ruídosamente] → **rabbelen 3** [rabbelen un] || **sacudir violentamente** → **rosen 5** [rosen un] || **sádica** → **Sadistin** || **sádico**, **sadicamente** → **sadistesch** || **sádico** → **Sadist** || **sádico**, **sadicamente** → **sadistesch** || **sadismo** → **Sadismus** || **Saeul** → **Sëll** || **safari** → **Safari** || **safar-se** [de uma situação difícil] → **derduerchbäissen** || **safar-se**, conseguir governar-se → **duerschloen 3** || fugir, **safar-se** → **fortlafen** → **ofsetzen 7** || **Sagitário** [signo do zodíaco] → **Schütze** || **Sagrada Escritura** → **Schrëft 4** [Helleg Schrëft] || ordenar, **sagrar** [uma pessoa] → **weien 2** || **saia de ganga** → **Jeansjupe** || **saia** → **Jupe** || **saída de emergência** → **Noutausgang** || **saída** [para veículos] → **Ausfaart** || **saída** [de um edifício, de um lugar] → **Ausgang 1** || **saída**, demissão → **Austrëtt** || **saída**, solução → **Auswee** || **saída** [lugar, passagem] → **Sortie 1** || **saída** [para distração] → **Sortie 3** || frase, dito, **saída** → **Sproch** || **saída** (profissional), perspectiva de futuro [numa profissão] → **Berufsperspektiv** || **saiote** → **Jupon** || **sair a** [parecer-se com] → **noschloen** → **schloen 20** [schloen an] || **sair à força** [de um espaço reduzido, cheio de gente] → **erausdrécken 4** || precipitar-se (para fora), **sair a toda a velocidade** → **erauschéissen 2** || **sair bem** [ser realizado com êxito] → **geroden 4** || resultar, **sair bem** (a) → **geléngen** → **glécken** || **sair caro** [ter consequências negativas] → **rächen 3** || **sair de**, demitir-se de [de uma instituição] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **sair de**, deixar [um grupo, uma associação] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **sair de** [provir de] → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || **sair de**, saltar-se de [de um suporte] → **fuereen 10** [fuereen aus] || vir de, **sair de** → **hierkommen 1** || **sair de** [sob o efeito de uma pressão] → **quëllen 2** [quëllen aus] || **sair de**, abandonar [um local, um sítio] → **verloossen 1** || **sair do armário** [assumir-se como homossexual] → **outen** || **sair do caminho**, desviar-se para o lado → **zéien 15** || abandonar a colmeia, **sair do ninho**, levantar voo → **ausfléien 1** || **sair do ovo** [nascer] → **ausgoen 6** || deixar o território, **sair do país** → **ausreesen** || **sair**, ficar [ter como resultado] → **ausfalten 4** || escapar, **sair** [gás, líquido] → **austrieden 2** || **sair** [a voar] → **erausfléien 1** || **sair** [condutor, veículo] → **erausfuereen 1** || **sair** [de um local] → **erausgoen 1** || **sair** [para se divertir] → **erausgoen 2** || **sair** [nódoa] → **erausgoen 3** || **sair** [vencendo um obstáculo] → **erausklammen 1** || **sair**, descer [de um veículo] → **erausklammen 2** || **sair** [de um lugar] → **erauskommen 1** || **sair**, ser publicado, ser lançado no mercado → **erauskommen 3** || **sair**, estar de fora [aparecer à vista] → **erausucken 2** || **sair**, escorrer [líquido] → **erauslafen 2** || saltar (para fora), **sair** [saltando] → **erauspringen 1** || **sair**

[crescendo, brotando] → **erauswuessen 1** || **sair** [descolar-se] → **erofgoen 5** || **sair** [desaparecer, saltar-se] → **ofgoen 1** || escapar, **sair** [vapor, cheiro] escoar-se [fluido] → **ofzéien 7** || **sair** (a rastejar) → **erauskrauchen** || **sair** (a correr) → **erauslafen 1** || precipitar-se (para fora), **sair** (a correr) → **erausrennen** || **sair** (em viagem) [de carro] → **fortfuereen 2** || **sair fora**, saltar-se [de um suporte] → **erausfuereen 2** || saltar, **sair fora**, desencanaixar-se [saltar-se de um suporte] → **erauspringen 2** || andar com, **sair juntos** [namorar] → **daten** || irromper de, **sair por** [chamas] → **schloen 18** [schloen aus] || **sair precipitadamente** → **erausmaachen 2** || **sair-se com**, fazer [um comentário] → **faleloossen 3** || **sair-se** [ser (bem, mal) sucedido] → **eweckommen 2** || **sair-se** [chegar a determinado resultado] → **ofschneiden 2** || **sala anexa**, sala ao lado → **Nieweraum** || sala anexa, sala ao lado → **Nieweraum** || **salada de batata** → **Gromperenzalat** || **salada de carne de vaca** → **Feierstengsalat** || **salada de dente-de-leão** → **Bettseecheschzalot** || **salada de fruta** → **Tuttifrutti** → **Uebstzalot** || **salada** [prato] → **Zalat 2** || sala de reuniões, sala de audiências → **Sëtzungssall** || sala de aula → **Klassesall** → **Schoulsall** || quarto dos brincados, sala de brincar → **Spillzëmmer** || sala de chuto → **Fixerstuff** || sala de cinema → **Kinossall** || sala de controlo, sala de comando → **Kontrollraum** || sala de concerto → **Concertssall** || sala de conferências → **Konferenzsall** || sala de controlo, sala de comando → **Kontrollraum** || bar de vinhos, sala de degustação [de vinhos] → **Wäistuff** || sala de ensaio → **Proufsall** || sala de espera → **Salle d'attente** → **Wartessall** || sala de estar → **Living** → **Stuff** || sala de exame → **Prüfungssall** || sala de ginástica, sala desportiva → **Turnsall** || **saladeira**, tigela [recipiente] → **Schossel 1** || **saladeira**, tigela [conteúdo] → **Schossel 2** || sala de jantar → **Iesszëmmer** → **Salle à manger 1** || sala de música → **Musekssall** || sala de operações, bloco operativo → **OP** || sala de operações → **Operatioussall** || sala de parto → **Salle d'accouchement** || sala de recobro → **Salle de réveil** || refeitório, sala de refeições (comum) → **Iesssall** || sala de reuniões, sala de audiências → **Sëtzungssall** || sala de ginástica, sala desportiva → **Turnsall** || sala de visitas [numa habitação] → **Sällchen 1** → **Salon 1** || sala do plenário → **Plenarsall** || sala dos cavaleiros → **Rittersall** || sala dos professores → **Konferenz 3** || quarto, aposento, sala [em castelo, em palácio] → **Gemaach** || sala, divisão [de um edifício] → **Raum 1** || sala → **Sall** || salamandra (antiga) em ferro fundido [com colunas para distribuir o calor] → **Kolonnenuewen** || salão de baile → **Danzsall** || salão de cabeleireiro, salão de beleza → **Salon 3** || salão de cabeleireiro → **Coiffersalon** || salão de cabeleireiro, salão de beleza → **Salon 3** || salão de chá → **Salon 4** || salão de festas → **Aula** → **Festsall** || pavilhão, salão → **Hal** || salão [exposição] → **Salon 5** || fumatório, sala para fumadores → **Fumoir** || **salariado** [conjunto dos assalariados] → **Salariat** || salário de miséria → **Hongertloun** || salário, ordenado → **Gehalt** || salário [remuneração] → **Loun 1** || salário, ordenado, vencimento → **Pai** || salário → **Salaire** || salário mínimo → **Mindestloun** || salário por hora → **Stonneloun** || **saldar** [vender a preço reduzido] → **ausverkafen 1** || **saldar** [vender em saldo, liquidar] → **soldéieren** || **sal das estradas** → **Streessal**

|| **saldo positivo** [excedente] no vermelho [situação deficitária] → **Zuel 3** [schwaarz Zuelen ; rout Zuelen] || **saldos** → **Solden** || **saleta**, boudoir → **Boudoir 1** || **sal** [de cozinha] → **Salz 1** || **sal** [composto químico] → **Salz 2** || **salgado** → **salzeg** || **salgar**, pôr em salmoura → **asolperen** || **salgar** → **salzen** || **salgar**, pôr em salmoura → **solperen** || **salgueiro** → **Weid** || **sacada**, **saliência** → **Iwwerhang 1** || **salientar**, sublinhar → **preziséieren 2** || **saliva**, cuspo → **Spaut** || **salmão** [animal] → **Saumon 1** || **salmão** [alimento] → **Saumon 2** || **salmão fumado** → **Saumon 3** [Saumon fumê] || **sal mineral** → **Mineralstoff** || **salmodiar**, debitar [um texto] → **erofleieren** || **salmodiar** [falar monotonaemente] → **leieren** || **salmo** → **Psalm** || **salmoura** → **Solper** || **salomonense** → **Salomon** → **salomonesch** → **Salomonin** || **salomónico** [sábio, criteriosos] → **salomonesch** || bombardear com, **salpicar com** → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **salpicar com** [projetar, respingar de] → **sprutzen 2** || **salpicar** [aspergir, sujar] → **besprützen** || atirar água a, **salpicar** [molhar, sujar] → **sprutzen 1** || **salpicar** [espalhar-se em salpicos] → **sprutzen 3** || **salpico**, pitada [pequena quantidade] → **Sprütz 5** [eng Sprätz] || **salpico** [gota, pingo] → **Sprutz** → **Spruzert** || **salpingite** → **Eileiterentzündung** || **salsa** [erva aromática] → **Péiterséileg** || **salsicha de Frankfurt** → **Wirschtchen** || **salsicha defumada** [de carne picada de porco e vaca] → **Mettwurst** || **salsicha de vinho** (branco) → **Wäinzoossiss** || **salsicha** → **Wupp 3** → **Wurst 2** || **salsichão de carne picada** → **Lyoner** || **salsichão** → **Zoossiss** || **salsicha para grelhar da Turingia** → **Thüringer 1** || **salsicha para grelhar** → **Grillwurst** → **Thüringer 2** || **saltadora em altura** → **Héichspréngerin** || **saltador em altura** → **Héichsprénger** || **saltar à corda** → **Seel 2** [am Seel sprangen] || **saltar**, omitir → **ausloossen 2** || **saltar** [fusível] → **erausfueren 3** || **saltar**, sair fora, desencaixar-se [soltar-se de um suporte] → **erauspringen 2** || **saltar** [de cima, para baixo] → **erofspringen 1** || **saltar** [soltar-se, desprender-se] → **erofspringen 2** || **saltar**, subir [dando um salto] → **eropspringen** || voar, **saltar** [sob o efeito de um choque] → **ewechfléien** || **saltar** [desprender-se repentinamente] → **ewechfueren** || ter elasticidade, **saltar** → **fiederen** || **saltar** [omitir] → **iwwerspringen** || **saltar**, saltitar, pular → **springen 1** || **saltar** (para fora), sair [saltando] → **erauspringen 1** || **saltar** (de paraquedas) → **ofspringen 2** || pulo, **salinho** → **Hopsert** || **saltitar** → **hopsen** || **saltar**, **saltitar**, pular → **springen 1** || **salto à vara** → **Stabhéichsprong** → **Stafhéichsprong** || **salto com as mãos**, reversão com impulso [elemento ginástico] → **Iwwerschlag 1** || **salto de cabeça** → **Plongeon** || **salto de paraquedas** → **Fallschirmsprong** || **salto em altura** → **Héichsprong** || **salto em comprimento** → **Wäitsprong** || **salto** [distância pequena] → **Kazesprong** || **salto**, pulo → **Sprong 1** || tacão, **salto** → **Tallek** || **salto** (de paraquedas) [início de um salto] → **Ofsprong 2** || **salto mortal**, mortal → **Salto** || **salto para o sucesso** → **Duerchbroch 2** || **salvação** [do perigo] → **Rettung 1** || sorte, **salvação** → **Rettung 2** || aplauso(s), **salva de palmas** → **Applaus** || **salvadorenha** → **Salvadorianerin** || **salvadorenho** → **Salvadorianer** → **salvadorianesch** || **Salvador** → **El Salvador** || **salva** [erva aromática] → **Salbei** || **salvaguada** [preservação] → **Rettung 3** ||

proteger, preservar, **salvaguardar** → **schützen 2** || **salvamento aquático** → **Rettungsschwammen** || guardar, **salvar** [dados digitais] → **ofsaven** → **ofspäicheren** || **salvar** [livrar de perigo] → **retten 1** || **salvar** [livrar de apuros] → **retten 2** || **salvar** [preservar, salvaguardar] → **retten 3** || guardar, **salvar** [dados digitais] → **saven** → **späicheren 2** || **salvo**, a menos que, a não ser → **ausser 1** || **salvo se**, a menos que → **dees** || **samário** [elemento químico] → **Samarium** || (bom) **samaritano** → **Samariter** || **Samoa** → **Samoa** || **samoana** → **Samoanerin** || **samoano** → **Samoaner** || **samoanesch** || **Saná** → **Sanaa** || **sanatório** [estabelecimento] → **Sanatorium 1** || **sanatório** [edifício] → **Sanatorium 2** || **sanção** [medida punitiva] → **Sanctioun** || **sancionar** [punir] → **sanctionéieren 1** || **sancionar** [ratificar] → **sanctionéieren 2** || **sandália** → **Sandal** || **sanduíche**, **sandes** → **Sandwich** || **lucioperca**, **sandre** [animal] → **Zander 1** || **lucioperca**, **sandre** [alimento] → **Zander 2** || **sanduíche**, **sandes** → **Sandwich** || fatia de pão com manteiga, **sanduíche** → **Schmier 2** || **sanduícheira**, caixa lancheira → **Schmierekëscht** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || **saneamento**, recuperação [de um edifício, de um terreno] → **Sanéierung 1** || **saneamento** → **Sanéierung 2** || **sanear**, recuperar [um edifício, um terreno] → **sanéieren 1** || **sanear** → **sanéieren 2** || **Sanem** → **Suessem** || lira, **sanfona** → **Leier 1** || **sangramento das gengivas** → **Zännfleschbludden** || hemorragia, **sangramento** → **Bluddung** || **sangrar**, deitar sangue → **bludden** || purgar o ar de, **sangrar** → **entléften** → **purgen 2** || **sangrento**, ensangrentado → **bluddeg 1** || **sangrento** [cruel, mortífero] de modo sangrento → **bluddeg 2** || **sangrento** [mal passado] → **bluddeg 3** || **sangue coagulado** → **Blutt 2** [gelüwwert Blut] || **sangue** → **Blutt 1** || **autodomínio**, **sangue-frio** → **Beherrschung** || **sanita** → **Cabinet 3** → **Komp 3** → **Toilette 2** || **sanita para crianças** → **Kannertoilette** || **higiénico**, de higiene, **sanitário** → **hygieenesch** || **sanitário** → **sanitär** || **sanseviéria** → **Schwéiermammszong** || **santa de gelo** [santa associada a geadas tardias em maio] → **Äishelleg** || **santa** → **Helleg** || **santa-lucense** → **Lucianer** → **Lucianerin** → **lucianesch** || **Santa Lúcia** → **St. Lucia** || **Santa Sofia** → **Kaalt Sophie** || **Santiago** (do Chile) → **Santiago de Chile** || **Santíssimo Sacramento** → **Sakrament 2** || **santo de gelo** [santo associado a geadas tardias em maio] → **Äishellegen** || **santo** → **helleg** → **Hellegen** || **São Bonifácio** → **Bonifatius** || **São Cristóvão e Névis** → **St. Kitts an Nevis** || **são-cristovense** → **Kittianer** → **Kittianerin** → **kittianesch** || **São Domingos** → **Santo Domingo** || **São João** → **St. John's** || **São Jorge** → **St. George's** || **São José** → **San José** || **São Mamerto** → **Mamertus** || **são-marinhense** → **San-Marinees** → **san-marineeesch** → **San-Marineesin** || **São Marinho** → **San Marino** || **São Marinho** [cidade] → **San Marino** || **São Nicolau** [figura de lenda] → **Kleeschchen 1** || **São Nicolau** [pessoa disfarçada] → **Kleeschchen 2** || **São Nicolau** [figura de chocolate] → **Kleeschchen 3** || **São Pancrácio** → **Pankratius** || **São Salvador** → **San Salvador** || **São Servácio** → **Servatius** || **São Tomé e Príncipe** → **Sao Tomé a Príncipe** || **São Tomé** → **Sao Tomé** || **são-tomense** → **Sao-Toméer** → **Sao-Toméerin** → **sao-toméesch** || **São Vicente e Granadinas** → **St. Vincent an d'Grenadinnen** || **são-vi-**

centina → **Vincenterin** || **são-viceentino** → **Vincenter** → **vincentesch** || bombeiro, **sapador-bombeiro** → **Pomjee 1** || loja de calçado, **sapataria** → **Schongbuttek** → **Schonggeschäft** || **sapatear**, fazer sapateado → **steppen** || aldrabão, **sapateiro** → **Rubbeler** || **sapateiro** [artesão] → **Schouster 1** || **sapateiro** [aldrabão] → **Schouster 2** || (sapato de) ténis, **sapatilha** → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **sapato de criança** → **Kannerschong** || **sapato de salto alto** → **Tallekeschong** || **sapato de trabalho**, **sapato de segurança** → **Schaffschong** || **sapato de segurança** → **Sécherheetsschong** || **sapato de trabalho**, sapato de segurança → **Schaffschong** || **sapato** → **Schong** || **sapato grossoiro** → **Knupperduller 2** || **sapatos velhos**, chinelos velhos → **Laatschen** || **sapiência**, inteligência → **Weisheet 1** || **sapo** → **Mouk 1** → **Onk 1** || pilhar, **saquear** → **ausraiberen 1** → **ausraumen 2** || saquinho, **saqueta** → **Sachet** || saquinho de guloseimas [pelo São Nicolau] → **Titchen 2** || saquinho, saqueta → **Sachet** || **Saraievo** → **Sarajevo** || **sarampo** → **Riedelen** || curar, **sarar** [completamente] → **ausheelen 2** || **sarar**, curar(-se) → **heelen 2** || **sarar** [ferida] consolidar-se [fratura] → **verheelen** || **sarcasmo** → **Sarkasmus** || sarcástico, sarcasticamente → **sarkastesch** || sarcástico, sarcasticamente → **sarkastesch** || **sarcófago** → **Sarkophag** || **sarda**, cavala [animal] → **Mackero 1** || **sarda**, cavala [alimento] → **Mackero 2** || **sarda**, cavala [animal] → **Makréil 1** || **sarda**, cavala [alimento] → **Makréil 2** || **sarda** [mancha na pele] → **Speichel** || lagarto, **sardânica** → **Eidechs** || **sardento** → **speecheleg** || **sardinha** [animal] → **Sardinn 1** || **sardinha** [alimento] → **Sardinn 2** || **sargento-chefe** → **Adjutant** || **sargento-chefe** [mulher] → **Adjutantin** || **sargento** [pessoa] → **Ënneroffizier** || **sargento** [mulher] → **Ënneroffiziesch** || **sarilho** [situação inextricável] → **Schlamassel 1** || bueiro, **sarjeta** [abertura] → **Gulli** || valeta, **sarjeta** → **Kullang 1** → **Revers 4** || bueiro, **sarjeta** [abertura] → **Strossegrill** || **sarna** [doença da pele] → **Krätz 1** || **sarnento**, roncoso → **raudeg** || ripa, **sarrafio**, tábua → **Lat 1** || **sarro** [nos dentes, na língua] → **Belag 1** || **SARS-CoV-2** → **Sars-Cov-2** || **Sassel** → **Saassel** || **satélite** [corpo celeste] → **Satellit 1** || **satélite** (artificial) → **Satellit 2** || **sátira** → **Satir** || **satírica** → **Satirikerin** || **satírico**, **satíricamente** → **satiresch** || **satírico** → **kabarettistes** || **satírico**, satíricamente → **satiresch** || **satírico** → **Satiriker** || contas, **satisfação** → **Rechenenschaft 1** || **satisfação** [contentamento] → **Satisfaktioun 1** → **Zefriddenheet** || aceitável, **satisfatório** → **akzeptabel 2** || decente, aceitável, **satisfatório**, decentemente → **anstänneg 2** || **satisfatório** → **zefriddestellen** || **satisfazer** a sua curiosidade → **virwélzen** || **satisfazer**, saciar → **befriddegen 1** || cobrir, **satisfazer** → **decken 2** || **satisfazer**, responder a → **gerecht 2** [gerecht ginn] || cumprir, **satisfazer** → **nokommen 4** || **satisfazer**, contentar → **zefriddestellen** || **satisfaz** [nota escolar] → **Drei** || contente, **satisfeito**, feliz → **zefridden** || sobrecarga, **saturação** → **Iwwerlaaschtung** || sobrecarregar, **saturar** → **iwwerlaaschten** || **saturnismo**, intoxicação por chumbo → **Bläivergéftung** || **Saturno** [planeta] → **Saturn 1** || **Saturno** [deus na mitologia] → **Saturn 2** || boas-vindas, **saudação oficial** → **Begréissung** || **saudar** de forma cerimonial → **gréissen 1** || cumprimentar, **saudar** → **begréissen 1** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **Moien 3**

[Moie soen] || **saudável** [bom para a saúde] **saudavelmente** → **gesund 2** || **saudável** [bom para a saúde] **saudavelmente** → **gesund 2** || **saúde coletiva** → **Santé publique** || **saúde** → **Gesondheet** || **saúde** [voto expresso durante um brinde] → **prost** || **saudita** → **Saudi-Araber** → **Saudi-Araberin** → **saudi-arabesch** || **sauna** [banho de calor] → **Sauna 1** || **sauna** [instalação] → **Sauna 2** || **sauna** [estabelecimento] → **Sauna 3** || **savana** → **Savann** || **Savelborn** → **Suwelbuer** || **saxofone** → **Saxofon** || sazonal, sazonalmente → **saisonal** || sazonal, sazonalmente → **saisonal** || **scanear**, digitalizar [com scanner] → **scannen** || **scanner** [de textos, de imagens] → **Scanner 1** || **scanner** [de controlo, de deteção] → **Scanner 2** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schandel** → **Schandel** || **Scheedberg** → **Scheedberg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheidel** → **Scheedel** || **Schaidgen** → **Scheedgen** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schéiferei** → **Schéiferei** || **Schengen** → **Schengen** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || **Scheuerberg** → **Scheierberg** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferme de) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** → **Schierener Millen** || **Schifflange** → **Schëffleng** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiere** || **Schimpach** → **Schëmpech** || Schlammesté, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schleif** → **Schleef** || **Schleifmiller** → **Schläifmiller** || **Schleifmühle** → **Schläifmiller** || **Schleiterhaff** → **Schläiterhaff** || **Schléiwenhaff** → **Schléiwenhaff** || **Schlinder** → **Schlënner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlënnermanesch** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmëdd** || **Schmuellen** → **Schmuellen** || **Schockmiller** → **Schockmiller** || **Schoenfels** → **Schëndels** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffels** → **Schoffels** || **Schoos** → **Schous** || **Schorenhaff** → **Schorenhaff** || **Schouweiler** → **Schuller** || **Schrassig** → **Schraasag** || **Schrassig-Kuelebiere** → **Schraasager Kuelebiere** || **Schroedeschhaff** → **Schréideschhaff** || **Schrongweiler** → **Schrongweiler** || **Schueberfouer** [feira de diversões na cidade de Luxemburgo] → **Schueberfouer** || **Schumannseck** → **Schumannseck** || **Schummeschmiller** → **Schummeschmiller** || **Schütburg-Château** → **Schibbreger Schlass** || **Schütburg-Moulin** → **Schibbreger Millen** || **Schuttrange** → **Schëtter** || **Schwaarzenhaff** → **Schwaarzenhaff** || **Schwaarzenhiwwel** → **Schwaarzenhiwwel** || **Schwanenthal** → **Schwunnendall** || **Schwannerhaff** → **Schwannerhaff** || **Schwebach** → **Schwebech** || **Schwebach-Pont** → **Schwebecher Bréck** || **Schwebsingen** → **Schwéidsbeng** || **Schweich** → **Schweech** || **Schwiedelbrouch** → **Schwiddelbruch** || **seabórgio** [elemento químico] → **Seaborgium** || **ar busto**, **sebe** → **Heck** || **secador** [de cabelo] → **Fön 2** → **Hauf 2** || **secador** [de cabeleireiro] → **Kask 3** || **secador** (centrífugo) [de roupa] → **Essoreuse** → **Schleider 2** || **seca**, **secura** → **Dréchent** || **seco** [brusco, rude] **secamente** → **sec 1** || **secar**, **ressequir** → **ausdréchnen 1** || **secar**, **ressequir-se** → **ausdréchnen 2** || **secar** [tornar seco] → **dréchnen 1** || **secar** [ficar seco] → **dréchnen 2** || **secar** [com um secador de cabelo] → **fönen** || limpar,

enxugar, **secar** → **ofdréchnen** || **secar** [ficar seco, endurecer] → **verdréchnen** || colar (a), **secar** (e ficar incrustado) → **upapen 2** [upapen (un)] || começar a secar, **secar parcialmente** → **undréchnen** || **secção de voto** [local] → **Walbüro 2** || **secção** [de um estabelecimento comercial] → **Rayon 2** || **secção** [grupo, parte de um todo] → **Sektion 1** || **secção**, ramo [de ensino] → **Sektion 2** || **secção local** → **Lokalsektion** || **seco**, enxuto [não molhado, não húmido] → **dréchen 1** || **seco** [desidratado] → **dréchen 2** || **seco**, árido [sem chuva] → **dréchen 3** || **seco** [que não demonstra emoção] → **dréchen 5** || **seco** [brusco, rude] **secação** → **sec 1** || **seco** [vinho] → **sec 2** || **secreção** [substância segregada] → **Sekret** || secreto, escondido, clandestino, **secretamente**, às escondidas, **clandestinamente** → **heemlech** || secretária do conselho municipal, **secretária comunal** → **Gemengeseekretärin** || **secretária de Estado** → **Staatsseekretärin** || **secretária do conselho municipal**, secretária comunal → **Gemengeseekretärin** || **secretaria** [serviço] → **Sekretariat 1** || **secretaria** [local] → **Sekretariat 2** || **secretária** [móvel] → **Büro 1** → **Pult 1** || **secretária** [do professor] → **Pult 2** || **secretária** [móvel] → **Schreifdësch** || **secretária**, escrivãinha → **Sekretär 5** || **secretária-geral** → **Generalseekretärin** || secretário do conselho municipal, **secretário comunal** → **Gemengeseekretär** || **secretário de Estado** → **Staatsseekretär** || **secretário do conselho municipal**, secretário comunal → **Gemengeseekretär** || **secretário** [empregado de escritório] → **Sekretär 1** || **secretário** [de uma associação, de um clube] → **Sekretär 2** || **secretário** [com poder decisório] → **Sekretär 3** || **secretário** [funcionário] → **Sekretär 4** || **secretário-geral** → **Generalseekretär** || **secreto** [confidencial] em segredo, secretamente → **geheim 1** || **secreto** [dissimulado, escondido] → **geheim 2** || **secreto**, escondido, clandestino, secretamente, às escondidas, clandestinamente → **heemlech** || **secular**, civil → **weltlech** || **século** → **Joerhonnert** || **secundário**, acessório [para além da profissão principal] a título de atividade acessória → **nieweberufflech** || acessório, **secundário** → **niewesächlech** || (ensino) **secundário** → **Secondaire** || **secundinas** → **Nogebuert** || **seca**, **secura** → **Dréchent** || **seda** [fio, tecido] → **Seid** || **sede do parlamento** → **Parlament 2** || **sede** [sensação de sede] → **Duuscht** || **sede** [de uma administração, de uma empresa] → **Sëtz 2** → **Siège** || central [operacional] **sede** [operacional] → **Zentral** || **sedentário** [pessoa caseira] → **Takeschësser** || **sedento**, sequioso, com sede → **duuschteg** || (velocidade de) **sedimentação de sangue** → **Bluttsenkung** || **sedimento** [depósito natural] → **Sediment** || (ter de) ir, (ter de) **se dirigir** → **pilgeren 2** → **reesen 2** || **sedoso** → **seideg** || sexy, **sedutor**, de maneira sedutora → **lackeleg** || atraente, **sedutor** → **rasseg 2** || **seduzir**, enfeitiçar → **begaachen** || **seduzir** [fazer a conquista de] → **verféieren 2** || **se** [impessoal] → **een 1** || **se**, caso [no caso de] → **falls** || **se** → **Iech 1 2** → **ob 1** → **sech 1 2 3 4** || **se** [no caso de] → **wann 1** || catedral, **sé** → **Doum** → **Kathedral** || **segmento** [parte de um todo] → **Segment** || segredo, **segredinho** → **Heemlechkeet** || **segredinhos**, cochichos → **Gemauschels 1** || **segredo** [informação secreta] → **Geheimnis** || **segredo**, segredinho → **Heemlechkeet** || **segredo médico** → **Secret médical** || **seg-**

regar [uma hormonal] → **ausschëdden 3** || eliminar [pelos poros] **segregar** → **ausscheeden 1** || **seguidor** [lem matéria de opinião] → **Matleefer** || **seguimento**, consequência → **Suite 2** || **seguimento**, acompanhamento → **Suivi** || **seguinte** [indicado a seguir] → **folgend** || ulterior, **seguinte** → **weider 2** || correr atrás de, **seguir a correr** → **nolafen 1** || **seguir com os olhos** → **nokucken 1** || **seguir** [um conselho] → **befollegen** || respeitar, **seguir**, guiar-se por → **halen 25** [sech halen un] || ir atrás de, **seguir** [condutor, veículo] → **nofueren 1** || **seguir** [com a caneta, com o dedo] → **nofueren 3** || ir atrás de, **seguir** [a pé] → **nogoen 1** || acompanhar, **seguir** [uma evolução] → **suivéieren** || acompanhar, **seguir** [interessar-se por] → **verfollegen 5** || **seguir**, acompanhar [observar] → **weiderverfollegen 3** || **seguir** [mais tarde], ir ter [mais tarde] [condutor de um veículo] → **nofueren 2** || **seguir** [de rastros] → **nokrauchen** || **seguir** [a escorregar] [de joelhos] → **norëtschen** || **seguir mais tarde** [vir dentro de pouco tempo] → **nokommen 1** || **seguir o seu caminho**, prosseguir → **virugoen 1** → **weidergoen 1** || fazer pela sua cabeça, **seguir o seu próprio caminho** → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **seguir-se** [resultar] → **erfollegen** || **seguir uma formação contínua**, continuar a atualizar-se → **weidern bilden** || continuar, **seguir viagem** [condutor, veículo] → **virufueren 1** → **weiderrfueren 1** || segunda-feira ao final da tarde, segunda-feira à noite → **Méindegowend** || segunda-feira ao final da tarde, segunda-feira à noite → **Méindegowend** || segunda-feira de Páscoa → **Ouschterméindeg** || segunda-feira de Pentecostes → **Päischtméindeg** || segunda-feira → **Méindeg** || (na) segunda-feira [numa certa segunda-feira] → **méindes 2** || Segunda-Feira Gorda [véspera de Carnaval] → **Fuesméindeg** || **segundas intenções** → **Hannergedanken** || primeiro canal público alemão, **segundo canal público alemão**, terceiro canal público alemão [canal de televisão] → **Preiss 4** [Éische Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **segundo domingo da Quaresma** → **Bounesonndeg** || **segundo** [a partir de agora] → **iwwernächst** || **segundo**, consoante, em função de → **jee 2** [jee no] || conforme, **segundo**, dependendo de (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **segundo**, de acordo com → **no 4** || **segundo** [unidade de tempo] → **Sekonn 1** || **segundo** [curto instante] → **Sekonn 2** || **segundo** [unidade de posição] → **Sekonn 3** || **segundo** → **zweet** || **segundo**, em segundo lugar → **zweetens** || **segundo o calendário** → **kalendaresch** || **segundo plano** [do campo visual] fundo → **Hannergond 1** || **segundo se diz** → **anscheinend** || temático, **segundo uma abordagem temática**, por temas → **thematesch** || **segurada** [mulher protegida por um seguro] → **Assurée** || **segurado** [pessoa protegida por um seguro] → **Assuré 1** || **segurado social** → **Assuré 2** || seguro, certo [garantido] **seguramente**, inevitavelmente → **sécher 2** || **segurança**, proteção → **Gebuergeheet** || **segurança** [perante um perigo] → **Sécherheet 1** || garantia, **segurança** → **Sécherheet 3** || **segurança**, autoconfiança → **Sécherheet 4** || **segurança** [autoconfiança] → **Souveränitéit 2** || (dispositivo de) **segurança** → **Sécherung 2** || caixa de saúde, **segurança social** → **Krankekeess** || **segurar** [por meio de contrato de seguro] → **assuréieren 2** || manter no sítio, **segurar** → **bäihalen 1** || **segurar**, amparar, suportar →

halen 1 || **segurar**, manter aberto → **ophalen 1** || **segurar**, reter → **unhalen 2** || **segurar** [por meio de contrato de seguro] → **versécheren 2** || agarrar-se a, **segurar-se a** [em caso de queda] → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **segurar-se** (a), agarrar-se (a) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **segurelha** [erva aromática] → **Bounekraitchen** || **seguro automóvel** [contrato, produto] → **Autosassurance 1** || **seguro contra acidentes** → **Onfallversécherung** || **seguro contra todos os riscos** → **Kasko** → **Kaskoversécherung** || **seguro de responsabilidade civil** → **Haftpflicht** || **seguro de si**, autoconfiante, com segurança → **selbstbewusst** || **seguro de si**, com segurança, com superioridade → **souverän 2** || **seguro de vida** → **Liewensversécherung** || **seguro** [contrato, produto] → **Assurance 1** || firme, **seguro**, firmemente → **fest 5** || certo, **seguro**, certamente, seguramente → **gewëss** || **seguro** [livre de perigo, de risco] sem perigo, sem risco → **sécher 1** || **seguro**, certo [garantido] seguramente, inevitavelmente → **sécher 2** || **seguro** [estável, constante] → **sécher 3** || **seguro** [fidedigno] → **sécher 5** || **seguro** [infiável, firme] → **sécher 6** || estável, **seguro** [sólido, robusto] solidamente → **stabil 1** || **seguro** [companhia] → **Unfall** || **seguro** [contrato, produto] → **Versécherung 1** || **seguro**, certo, garantido → **virprogramméiert** || confiante, **seguro** (de si), com segurança → **sécher 7** || **seichelense** → **Seycheller** → **Seychellerin** → **seychellesch** || **Seicheles** → **Seychellen** || **seio**, mama [órgão feminino] → **Broscht 3** || **seis** → **sechs** || **seis** [algarismo] → **Sechs** || **seis**, seis [carta de jogar, face de dado] → **Sechstchen 2** || **seis vezes** → **sechsmol** || **seita** → **Sekt** || **Seitert** → **Saitert** || sumo, **seiva** → **Saaft** || **seixoeira** → **Knutt** || cascalho, **seixo** → **Kiselsteen** || calhau (arredondado), **seixo** → **Wak 1** || cascalho, **seixos** → **Kisel** || qualquer, **seja qual for** → **x-belibeg** || **sela**, selim → **Suedel** || carimbar, **selar** → **ofstempelen 1** || **selar** [pôr sela em] → **suedelen** || chancelar, **selar** → **versigelen 1** || escolha, **seleção** → **Auswiel 2** || **seleção** [de desportistas] → **Kader 6** || **seleção** [ato de selecionar] → **Selektioun 1** || **seleção** [elementos selecionados] → **Selektioun 2** || **seleção**, triagem, separação → **Tri** || **seleção nacional** → **Nationalekipp** || escolher, **selecionar** → **auswielen** || **selecionar**, escolher → **erausplécken** || **selecionar** [segundo critérios] → **selektionéieren 1** || **selecionar** [um elemento de interface gráfica] → **selektionéieren 2** || **selénio** [elemento químico] → **Selen** || **seletivo**, **seletivamente** → **selektiv** || **seletivo**, seletivamente → **selektiv** || **seleto** [distinto] → **exklusiv 2** || **seleto**, chique → **nobel 2** || livre-serviço, **self-service** [serviço feito pela própria pessoa] → **Selfservice 1** || livre-serviço, **self-service** [restaurante, loja] → **Selfservice 2** || tina, **selha** → **Bidden 1** || **sela**, **selim** → **Suedel** || **selo de chumbo** → **Plomb 2** || **selo**, sinete, chancela [instrumento] → **Sigel 1** || **selo** [representação] → **Sigel 2** || **selo**, sinete, chancela [marca] → **Sigel 3** || **selo**, vinheta [de automóvel] → **Vignette** || **selo** (postal) → **Käppchen 2** → **Timber 1** || **selo fiscal** → **Chancelleries-timber** || **selo fiscal**, estampilha fiscal → **Timber 2** || **Selscheid** → **Selschent** || **selva** [floresta] → **Dschungel** || **Selz** → **Selz** || **sem abrigo** [que vive na rua] → **obdachlos** || **sem-abrigo** → **Clochar** || **sem-abrigo** [mulher] → **Obdachlos** || **sem-abrigo** → **Obdachlosen** → **Sans-abri** || **sem-abrigo** [mulher] → **Sans-abri** ||

sem-abrigo, vagabundo → **Strummert** || sinal vermelho, **semáforo** → **Luucht 3** [Rout Luucht] || inalterado, **sem alteração** → **onverännert** || **semana A** [nas escolas luxemburguesas] → **A-Woch** || **semana B** [nas escolas luxemburguesas] → **B-Woch** || **semana de quarenta horas** → **Véierzegstonnewoch** || **semana** [série de sete dias] → **Woch 1** || **semana** [dias úteis] → **Woch 2** || **semanário** → **Wochenzeitung** || **Semana Santa** → **Karwoch** || **sem as mãos**, sem se segurar → **fräihänneg 1** || livre (de aulas), **sem aulas** → **schoulfräi** || **semblante**, expressão [do rosto] → **Gesiichtsausdruck** || **sem cafeína**, descafeinado → **koffeinfräi** || **sem carro** → **autofräi** || **sem chumbo** → **bläiffräi** || **sem compromisso**, sem se comprometer → **onverbindlech** || sem mais, **sem contestação** → **weider 3** [ouni Weideres] || **sem deixar rasto**, sem deixar vestígios → **spuerlos** || sem deixar rasto, **sem deixar vestígios** → **spuerlos** || rápido [com prontidão] **sem demora**, **depressa** → **séier 3** || **sem demora**, já → **ab 2** || **sem demora**, imediatamente, logo → **eenzock** || imediatamente, **sem demora** → **gaangs** || **depressa**, **sem demora** → **hell 2** || **sem demora**, já → **husch 2** || direito, **sem desvios** [diretamente] → **riicht** || geral [indiferenciado] **sem diferenciar**, de modo geral → **pauschal 2** || facilmente, **sem dificuldade** → **gutt 1** || pouco diplomático, **sem diplomacia** → **ondiplomatesch** || **sem discutir**, imediatamente → **gefällegst** || certamente, de certeza, **sem dúvida** → **bestëmmt 1** || certamente, **sem dúvida** → **definitiv 2** || certamente, de certeza, **sem dúvida** → **sécher** → **sécherlech** || **sem dúvida**, indubitavelmente → **sonner** [sonner Zweiwel] || **semeador** [máquina] → **Séimaschinn** || **semeiar** [grãos] → **séien 1** || **semeiar** [proceder à semeadura] → **séien 2** || **semeiar** [fazer a sementeira de, cultivar] → **uséien** || **semelhança**, similitude → **Änlechkeet** || **semelhança** [entre pessoas] → **Glach 1** || análogo, comparável, **semelhante**, de forma análoga → **analog 1** || parecido, **semelhante**, de modo semelhante → **änlech** || próximo, **semelhante** → **Matmënsch** || **sem embaraço** → **hemmungslos 2** || semente, **sémen**, esperma → **Som 2** || **semente de abóbora** → **Kürbiskär** || **semente de cânhamo** → **Hanfkar** || **semente**, **sémen**, esperma → **Som 2** || **semente** [grãos] → **Sot 1** || (época da) **sementeira** → **Sot 2** || **sementes de trevo** → **Kléisun** || **sementes** [grãos] → **Geseems** || **sementes** [bolbos, tubérculos] → **Saz 7** || **sementes** [grãos de vegetais] → **Som 1** || (mais que) claro, **sem equívoco** → **onmëssverständlech** || impecável, **sem erros**, sem problemas, perfeitamente → **feelerfräi** || **sem escrúpulos** → **hemmungslos 1** || **sem escrúpulos**, friamente, a sangue-frio → **kalbliddeg** || **sem escrúpulos** → **skrupellos** || pouco esmerado, desleixado, **sem esmero** → **onuerdentlech 3** || **semestre** [meio ano] → **Semester 1** || **semestre** [escolar] → **Semester 2** || **sem** [desprovido de, sem a companhia de] → **ouni 1** || **sem** [não incluído] → **ouni 2** || **sem** [sem a ajuda de] → **ouni 3** || **sem** → **ouni 1** [ouni zel] || absolutamente, **sem falta** → **definitiv 1** || em todos os casos, **sem falta** → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **sem falta** [infelizmente] → **Feel 2** [ouni Feel] || absolutamente, **sem falta** → **onbedéngt** || interminável, **sem fim** → **endlos** || fraco, **sem forças** → **aarmséileg 3** || fraco, **sem forças**, débil → **daierlech 1** || débil, fraco, **sem forças** → **mackeg** || folgado, **sem**

forma → **latscheg 1** || sem hesitar → **kuerzerhand** || semicírculo → **Hallefkrees** || sem igual, incomparável, incomparavelmente → **onvergläichlech** || sem par, sem igual → **sonnergläichen** || sem imaginação → **fantasielos** || semimetal → **Hallefmetall** || insignificante, sem importância → **onweesentlech** || sem importância, fútil → **onwichtig** || seminário, colóquio → **Seminaire 1** || seminário [instituição, estabelecimento religioso] → **Seminaire 2** || seminário [edifício] → **Seminaire 3** || seminarista → **Seminarist** || sem problemas, sem incidentes → **glat 2** || sem interrupção, em contínuo, sem parar → **riichtduerch** || injustificado, sem justificação → **onentschëllegt** || sem mais, sem contestação → **weider 3** [ouni Weideres] || sem rodeios, sem mais nem menos, sem vergonha → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || mal-educado, malcriado, sem maneiras, mal-educadamente → **onmanéierlech** || não maquilhado, sem maquilhagem → **ongeschminkt** || sem ninguém ver, sem ser notado, despercebido → **onbemierkt** || sem-número [número elevado, grande quantidade] → **Onmass** || sem ressentimentos, sem ofensa → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || sêmola → **Schmull** || constantemente, sem parar, sem tréguas → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || sem interrupção, em contínuo, sem parar → **riichtduerch** || continuamente, sem parar → **Stéck 9** [an engem Stéck] || enorme, sem par → **riseg 2** || sem par, sem igual → **sonnergläichen** || seguro [livre de perigo, de risco] sem perigo, sem risco → **sécher 1** || sem perigo, sem risco → **ongeféierlech** || eterno [incessante, interminável] sempre, todo o tempo → **éiweg 2** || sempre, constantemente → **allzäit 2** || sempre [constantemente, todas as vezes] → **ëmmer 1** || ainda, sempre → **nach 2** [nach (ëmmer)] || constantemente, sempre → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || (desde) sempre → **ëmmer 2** [schonn ëmmer / ëmmer schonn] || improvisado, sem preparação → **onvirbereet** || sempre que possível, em qualquer situação, na medida do possível → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || impecável, sem erros, sem problemas, perfeitamente → **feelerfräi** || sem problemas, sem incidentes → **glat 2** || sem que → **ouni 2** [ouni datt] || não desejado, sem querer → **ongewollt** || sem razão → **ëmsoss 2** → **näischt 6** [fir näischt] || sem razão, erradamente → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || quietinho, sem refletir → **schéin 3** || sem respeito, pouco atencioso, inconsiderado, descaradamente → **rücksichtslos** || sem ressentimentos, sem ofensa → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || sem perigo, sem risco → **ongeféierlech** || francamente, sem rodeios → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || sem rodeios, sem mais nem menos, sem vergonha → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || frontalmente, sem rodeios, cara a cara → **richter- aus** || sem compromisso, sem se comprometer → **onverbindlech** || calmo, sereno, quieto, sem se mexer → **roueg 5** || sem sentido musical, sem sensibilidade musical → **onmusikalesch** || pouco crítico, crédulo, sem sentido crítico → **onkritesch** || sem sentido musical, sem sensibilidade musical → **onmusikalesch** || despercebido, sem ser reconhecido, sem ser descoberto → **onerkant** || sem ninguém ver, sem ser notado, despercebido → **onbemierkt** || sem ser perguntado [sem ser solicitado] → **ongefrot** || desperce-

bido, sem ser reconhecido, sem ser descoberto → **onerkant** || sem as mãos, sem se segurar → **fräihänneg 1** || sem sintomas → **symptomfräi** || desprovido de tato, indelicado, sem tato (nenhum) → **taktlos** || sem tomar balanço → **Stand 1** [aus dem Stand] || sem travar → **ongebremst** || constantemente, sem parar, sem tréguas → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || sem vencimento, não remunerado → **onbezuelt 2** || sem rodeios, sem mais nem menos, sem vergonha → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || descarado, sem vergonha → **ongenéiert** || sem visibilidade [não visível na sua totalidade] → **oniwewersichtlech 1** || senado → **Senat** || sena, seis [carta de jogar, face de dado] → **Sechstchen 2** || senão, de contrário, caso contrário → **anerefalls** || senão, busilis → **Hoken** || senão → **oder 2** || senão [de outro modo] → **soos 1** || senegalesa → **Senegaleesin** || senegalês → **Senegalees** || senegaleses → **senegaleesch** || **Senegal** → **Senegal** || senha de presença [honorários] → **Jeton 2** || palavra-passe, senha, password → **Passwuert** || senha [de atendimento] → **Ticket 2** || senhora [mulher] → **Damm 1** || mulher, senhora → **Fra 1** || senhora, dona → **Härin** || senhora [mulher] → **Madamm 1** || senhora [tratamento] → **Madamm 2** || senhoras e senhores → **Herrschaft 3** || senhor [homem] → **Här 1** || senhor [tratamento] → **Här 2** || senhor, amo → **Här 3** || amo, senhor → **Meeschter 5** || senhor [homem] → **Monsieur 2** || Deus, Senhor → **Herrgott** || senhorial, sumptuoso → **herrschaftlech** || demente, senil [que sofre de demência (senil)] → **dement** || senil → **senil** || senilidade → **Senilitéit** || sénior [desportista] → **Senior 2** || **Senningen** → **Senneng** || **Senningerberg** → **Sen- nengerbiereg** || sensação [física] → **Gefill 1** || sensação, pressentimento, impressão → **Gefill 3** || sensorial, sensorialmente → **sensationell** || sensorial, sensorialmente → **sensationell** || sensações fortes, estímulo → **Kick** || razoável, sensato → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** → **verstänneg 1** || sensibilidade [de um aparelho de medição] → **Empfindlechkeet 2** || sensibilidade, fotossensibilidade → **Empfindlechkeet 3** || sensibilidade [afetividade, emotividade] → **Sensibilitéit 1** || sensibilidade [empatia, recetividade] → **Sensibilitéit 2** || sensibilidade [opinião, tendência] → **Sensibilitéit 3** || sensibilidade [de um aparelho de medição] → **Sensibilitéit 4** || sensibilidade, fotossensibilidade → **Sensibilitéit 5** || informação, sensibilização → **Opklärung 2** || sensibilização [para chamar a atenção] → **Sensibiliséierung** || sensibilizar [alertar, despertar] → **sensibiliséieren** || sensível [fisicamente irritável] → **empfindlech 1** || sensível [emotivo] → **empfindlech 2** || sensível [aparelho de medição] → **empfindlech 3** || sensível, fotossensível → **empfindlech 4** || sensível [emotivo] → **sensibel 1** || sensível [compassivo] → **sensibel 2** || sensível [fisicamente irritável] → **sensibel 3** || sensível, delicado [assunto, questão] → **sensibel 4** || sensível [aparelho de medição] → **sensibel 5** || sensível, fotossensível → **sensibel 6** || sensível, emotivo → **zimperlech 2** || sensor → **Sensor** || sensual [erótico] → **sënnlech** || sensualidade → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || separar, (mandar) sentar em carteiras separadas → **userneesetzen 1** || sentar-se à mesa [para comer] → **ausetzen 11** || sentar-se → **niddersetzen 2** || sentar-se [tomar lugar] → **setzen 7** || sentar um ao lado do outro

→ **zesummesetzen 2** || julgamento, **sentença** → **Gerichtsurteil** || **sentença**, julgamento [de justiça] → **Urteil 1** || **sentido contrário** → **Géigerichtung** || **sentido da fibra** → **Fuedem 2** || **sentido de** [faculdade intuitiva para compreender] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **sentido de orientação** → **Orientatioun 1** → **Orientéierungssënn** || **sentido do pelo** → **Stréch 3** || direção, **sentido** → **Richtung 1** || **sentido** [de percepção] → **Sënn 1** || **sentido** [significação] → **Sënn 2** || **sentido**, razão (de ser) → **Sënn 3** || **sentido** [direção, orientação, posição] → **Wee 5** || (sexto) **sentido**, intuição → **Gespier** || consciência, **sentidos** → **Besënnung** || (rua de) **sentido único** → **Einban** || **sentimental** [emotivo, piegas] de modo sentimental → **sentimental** || **sentimentalidade** → **Sentimentaliteit 1** || **sentimento de culpabilidade** → **Scholdgefill** || **sentimento de honra** → **Éiergefill** || **sentimento** [impressão, emoção] → **Gefill 2** || **sentir a falta de**, ter saudades de → **vermessen 1** || **sentir dificuldade em respirar** → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || **sentir** [experimentar uma sensação] → **fillen 1** || **sentir** [tatear] tomar [o pulso] → **fillen 2** || **sentir**, apalpar → **frieden** || ter, **sentir**, estar com → **hunn 6** || **sentir** [perceber pelo olfato] → **richen 1** || **sentir** [fisicamente] → **spieren 1** || **sentir** [saber intuitivamente] → **spieren 2** || **sentir** (através do paladar), sentir (o sabor de) → **schmaachen 1** || sentir (através do paladar), sentir (o sabor de) → **schmaachen 1** || ficar triste, **sentir muito** → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **sentir-se** ..., achar-se ... → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || **sentir-se** (muito)atraído por, pelar-se por → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || estar no seu elemento, **sentir-se à vontade** → **Element 3** [an sengem Element sinn] || estar bem, estar à vontade, **sentir-se bem** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **sentir-se desconsiderado** || **sentir-se** desfavorecido → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || sentir-se desconsiderado, **sentir-se desfavorecido** → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || **sentir-se** [ter a sensação de estar, considerar-se] → **fillen 3** || **sentir-se** [ter a sensação de estar] → **spieren 4** || **sentir-se lisonjeado** → **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || **separação dos poderes** → **Gewaltentrennung** || **separação** [cisão] → **Trennung 1** || **separação**, rutura → **Trennung 2** || seleção, triagem, **separação** → **Tri 1** || único, individual [posto à parte] **separadamente**, **individualmente**, **um a um** → **eenzel 1** || à parte [separado, diferente] **separadamente** → **extra 1** || separado [à parte, distinto] **separadamente** → **separat** || separado, à parte, **separadamente** → **sonner** || **separado** [à parte, distinto] **separadamente** → **separat** || **separado**, à parte, **separadamente** → **sonner** || **separados**, afastados, distantes [um do outro] → **auserneen** → **vuneneen** || **separar**, (mandar) sentar em carteiras separadas → **auserneesetzen 1** || escolher, **separar** → **aussënneren** → **aussortéieren** || organizar, **separar**, ordenar → **sënneren** || **separar** [delimitar] → **separéieren 1** || **separar** [não misturar, considerar à parte] → **trennen 2** [trennen (vun)] || **separar** [pôr à parte] → **triéieren** || **separar** (de) [por uma divisória] → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || **separar** (de) [para delimitar] → **trennen 1** [trennen (vun)] || **separar** (de) [dissociar, isolar] → **trennen 3** [trennen (vun)] || **separar** (de) [afastar de, desunir] → **trennen 4** [trennen (vun)] || **separar-se de**, ceder, dar → **hierginn 1** || **separar-se** [seguir

em direções diferentes] → **auserneegoen 1** || **separar-se** [acabar uma relação] → **separéieren 2** || **separar-se** [seguir em direções diferentes] → **trennen 6** → **vuneneegoen 1** || **separar-se** (de), desfazer-se de → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || **separatista** → **Separatist** → **separatistesch** || **separatista** [mulher] → **Separatistin** || sépia, lula, polvo → **Tëntefësch** || **Sept-Arreps** → **Siwmuergen** || **Septfontaines** → **Simmer** → **Siwebueren** || **septicemia** → **Bluttvergëftung** || **septuagésimo** → **siwwenzest** || **septuagésimo nono** → **néngasiwwenzest** || **septuagésimo oitavo** → **aachtasiwwenzest** || **septuagésimo primeiro** → **eenasiiwwenzest** || **septuagésimo quarto** → **véierasiwwenzest** || **septuagésimo quinto** → **fënnefasiwwenzest** || **septuagésimo segundo** → **zweeasiwwenzest** || **septuagésimo sétimo** → **siwenasiwwenzest** || **septuagésimo sexto** → **sechsiwwenzest** || **septuagésimo terceiro** → **dräiasiiwwenzest** || **séptuplo** → **siwefach** || **campa**, túmulo, **sepultura** → **Graf** || **sequência** [série de elementos] → **Sequenz** || série, **sequência**, sucessão → **Successioun 4** || **sequência** [de cartas de jogar] → **Suite 6** || **sequential** → **lafend 2** || raptora, **sequestradora** → **Kidnapperin** || raptor, **sequestrador** → **Kidnapper** || raptar, **sequestrar** → **kidnappen** || rapto, **sequestro** → **Kidnapping** || sedento, **sequioso**, com sede → **duuschtereg** || **séquito**, comitiva → **Suite 5** || **ser ... ao toque**, dar uma sensação de ... ao toque → **uffillen 1** || **ser ...-intencionado** [para com alguém] querer ... [a alguém] → **gesënn** [... gesënn sinn] || **ser suprimido**, **ser abolido** → **ewechfalen 1** || **ser abordado** [ser discutido] → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || estar na origem de, **ser a causa de** → **schold 2** [schold sinn un] || **ser** (bem-)visto (por), **ser** (bem) acolhido (por), **ser** (bem)aceite (por) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ser** (bem-)visto (por), **ser** (bem)acolhido (por), **ser** (bem) aceite (por) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ser acompanhado** (por um coach), **ser aconselhado** (num projeto) → **coachen 2** || **ser acompanhado** (por um coach), **ser aconselhado** (num projeto) → **coachen 2** || **ser adulto** → **maans** [maans sinn] || **ser afinal**, ter afinal [no fim de contas] → **sollen 7** || dar o golpe de misericórdia a, **ser a gota de água** → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || não ter lugar, **ser anulado** → **ausfalen 2** || **serão** [reunião de convívio] → **Uucht** || **serão** (convivial)prolongado → **Hänk 3** → **Hänkecht** || **ser apertado** [ser apenas suficiente] → **just 2** [just sinn] || **serapilheira** → **Sakduch** || **ser aplicado a** [ser previsto como sanção para] → **stoen 9** [stoen op] || aplicar-se (a), **ser aplicável** (a), corresponder (a) → **zoutrefen 2** [zoutreffen (op)] || **ser apropriado**, ser indicado → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **ser assimilado**, ser dominado [ser conhecido a fundo] → **sëtzzen 4** || **ser atendido** [depois de esperar pela sua vez] → **bäikommen 2** || **ser atendido**, ser servido [depois de um momento de espera] → **drukommen** || **ser atingido** [por um objeto, por um golpe] → **ginn 5** || **ser atormentado** (por), estar numa situação desgraçada → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **ser atual**, ser moderno, estar na moda → **aktuell 2** [aktuell sinn] || receber (de prenda), **ser aumentado** (de) → **bäikréien** || **ser a vez de** → **drun 1** [dru sinn] → **sinn 11** [sinn un] || ter sucesso, **ser bem sucedido** → **reusséieren 1** || **ser breve** [expressar-se de forma concisa] → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || **ser**

breve, ser conciso, ser sucinto → **kuerzfaassen** || **ser capaz de** → **amstand** [amstand sinn zel] → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || conseguir, **ser capaz de** → **kréien 6** || conseguir (fazer) [levar a cabo] **ser capaz de fazer** → **fäerdegbréngen** → **hikréien** || **ser capaz de tudo** → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || estar firme, estar estabelecido, **ser certo** → **feststoen 2** || **ser colocado**, ser posto → **hikommen 2** || ser feito, **ser cometido** → **geschéien 2** → **passéieren 4** || dizer respeito a, **ser com** [ser da sua conta] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || ser breve, **ser conciso**, ser sucinto → **kuerzfaassen** || **ser concluído** [por um acordo] → **perfekt 2** [perfekt sinn] || **ser confortável** [calçado] → **Tratt 5** [le gudden Tratt hunn] || **ser conservado no mesmo sítio** → **zesummeleien 2** || **ser considerado como** → **gëllen 3** [gëllen als] || ser formado por, **ser constituído por** → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || **ser contagioso** → **ustiechen 4** || fazer-se, **ser conveniente** [ser conforme às conveniências] → **gehéieren 5** || fazer-se, **ser conveniente** → **passen 5** || convencer, **ser convincente** → **iwwerzeegen 3** || estar certo, **ser correto**, ser exato → **stëmmen 6** || **ser costume**, ser de rigor → **ugeholl** [ugeholl sinn] || ser uma prática usual, **ser costume** → **Usus** [Usus sinn] || **ser criado**, ser instalado → **hikommen 1** || **ser da competência de** → **ënnerleien** || **ser da competência de**, estar sob a tutela de → **ënnerstoen 1** || **ser dado como desaparecido** → **vermessen 3** [vermësst ginn] || **ser de bom-tom** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || **ser deduzido** (de), ser descontado (de) → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **ser de** [pertencer a, dizer respeito a] → **falen 10** [falen ënner] || pertencer a, **ser de** → **gehéieren 1** || **ser de** [ser feito de, ser composto de] → **sinn 9** [sinn aus] || **ser deixado de parte**, ser posto de lado → **ewechbleiwen 2** || **ser dependente** (de) → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || ser costume, **ser de rigor** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || ser suprimido, ser eliminado, **ser descartado** → **fléien 4** || **ser descoberto** [surgir à vista de todos] → **opfléien 3** || ser deduzido (de), **ser descontado** (de) → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **ser despedido** [ser exonerado] → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || descer (à divisão inferior), **ser despromovido** → **ofsteigen** || **ser determinante** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || depender de, **ser devido a** → **halen 22** [halen un] → **hänken 8** [hänken un] || **ser devido a**, depender de → **leien 10** [leien un] || **ser devido** [ter de ser pago] → **erfalen** || fazer honra a, **ser digno de** [merecer] → **würdeg** [würdeg sinn] || ser orientado para, **ser dirigido a** [procurar atingir, visar] → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || visar, **ser dirigido a**, referir-se a → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **ser dispensado das aulas**, não trabalhar, estar de férias → **fräihunn** || **ser dispensado das aulas**, gozar licença → **fräikréien 2** || **ser dito**, estar escrito → **heeschen 4** || **ser divisível sem resto**, bater certo → **opgoen 8** || convir a, agradar a, **ser do gosto de** → **zousoen 2** || **ser doído por** → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **ser doído varrido**, ser passado (da cabeça) → **schassmippi** [schassmippi sinn] || ser assimilado, **ser dominado** [ser conhecido a fundo] → **sätzen 4** || **ser eficaz**, fazer efeito → **déngen 1** || ajudar, ser útil (a), **ser eficaz** → **hëllefen 2** || ser projetado, **ser ejetado** → **schleideren 1** [geschleideret ginn] || **ser elegível para** [reunir os requisitos para poder beneficiar de]

→ **eligibel 2** [eligibel si fir] || não ser admitido, **ser eliminado** [durante um processo de seleção] → **ausscheeden 2** || ser suprimido, **ser eliminado**, ser descartado → **fléien 4** || cântico, **serenata** → **Ständchen** || **ser enganador** → **täuschen 2** || calma, **serenidade** → **Geloossenheit** || **sereno**, calmo → **cool 1** || calmo, **sereno**, calmamente, com serenidade → **geloossen** || descontraido, **sereno**, despreocupado, com à-vontade, serenamente → **relax 2** || calmo, **sereno**, quieto, sem se mexer → **roueg 5** || **ser espetacular**, ser o máximo → **staark 10** [staark sinn] || estar certo, ser correto, **ser exato** → **stëmmen 6** || **ser exposto ao tabagismo passivo** → **matfëmmen** || **ser expulso**, ser posto no olho da rua → **fladderden 3** → **fléien 3** || **ser** → **ginn** || **ser** [existir] → **sinn 1** || estar [num determinado estado] **ser** → **sinn 2** || **ser** [ter como característica] → **sinn 3** || **ser**, datar → **sinn 6** || **ser**, fazer [equivaler a] → **sinn 8** || **ser** [em determinado momento] → **sinn 10** || criatura, **ser** → **Wiesen 3** || **ser** (originário) → **sinn 5** || **ser fanático de** [entusiasmar-se com] → **flippen** [flüppen op] || **ser fatal a** → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || **ser feito**, ser cometido → **geschéien 2** → **passéieren 4** || **ser feitos um para o outro** → **bestëmmt 2** [firnee bestëmmt sinn] || mostrar-se solidário com, **ser fiel a** → **stoen 10** [stoen zu] || ser sol de pouca dura, **ser fogo-fátuo** → **verpuffen 2** || **ser formado por**, ser constituído por → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || ser sovinha, **ser forreta** → **gäizen** || **ser grave**, ser preocupante → **wëll 3** [wëll sinn] || **ser hospitalizado** → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || sério [sincero] **seriamente**, a sério → **eescht 2** || sério [preocupante] **seriamente** → **eescht 4** || **seriedade** [atitude séria] → **Eesch 1** || **seriedade**, sério, gravidade → **Eesch 2** || **seriedade** [fiabilidade, aplicação] → **Seriö** → **Seriositéit** || **série** [de objetos] → **Serie 1** || **série** [de emissões, de artigos] → **Serie 2** || **série**, sequência, sucessão → **Successioun 4** || **série televisiva** → **Fernseeserie** → **Televisionserie** || **Seri** Jaiavardepapura-Cota → **Sri Jayewardenepura Kotte** || estar deslocado, **ser impróprio**, ser inoportuno → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **ser incapaz de** → **incapabel 1** [incapabel sinn zel] → **onfäeg 1** [onfäeg sinn zel] || ser inimaginável, **ser inconcebível** → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || ser apropriado, **ser indicado** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **ser indiferente** (a), não interessar (a), não importar (a) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || **ser infiel** [cometer adultério] → **friemgoen** || **seringa** [de injeção] → **Pickür 1** → **Sprët 1** || **ser inimaginável**, ser inconcebível → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || estar deslocado, ser impróprio, **ser inoportuno** → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **ser inseparáveis** [pessoas] → **zesummenhänken 2** || ser criado, **ser instalado** → **hikommen 1** || **ser insustentável**, não ser defensável [situação, pessoa] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **ser integrado em** → **opgoen 4** [opgoen an] || **ser invadido**, estar apinhado de gente → **iwwerlaf** [iwwerlaf ginn] || **seriedade**, **sério**, gravidade → **Eesch 2** || **sério** [sincero] **seriamente**, a sério → **eescht 1** || **sério** [preocupante] **seriamente** → **eescht 4** || **sério** [isento de brincadeira] a sério → **eeschthaf** || grave, **sério**, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4** || **sério**, grave, descomunal → **hand-**

fest 2 || **sério** [que não ri, sisudo] → **seriö 1** || **sério** [de confiança] com seriedade, seriamente → **seriö 2** || **sério** [isento de brincadeira] a sério → **seriö 3** || **sério** [sincero] a sério → **seriö 4** || **sério** [preocupante] → **seriö 6** || **ser irrigado** [pelos vasos sanguíneos] → **duerchbludden** [duerchblutt ginn] || sair, ser publicado, **ser lançado no mercado** → **erauskommen 3** || demorar-se, **ser lento** → **träntelen** || fugir [voando] **ser levado pelo vento**, esvoaçar(-se) → **fortfléien 1** || **ser liberto**, ser solto → **fräikommen** || **ser louco por**, estar morto por → **versieess** [versieess sinn op] || **sermão**, pregação → **Priedegt 1** || **sermão** [repreensão] → **Priedegt 2** || ser atual, **ser moderno**, estar na moda → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **ser muitos** [haver muitas pessoas] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || **ser necessário para**, ser preciso para → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || estar em vigor, **ser obrigatório** → **gellen 2** || ser espetacular, **ser o máximo** → **staark 10** [staark sinn] || **ser operado a uma hérnia discal** → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || **ser orientado para**, ser dirigido a [procurar atingir, visar] → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || vir de, **ser originário de** → **hierkommen 3** || **ser originário**, ser oriundo → **kommen 7** || descender, **ser originário**, provir → **stamen** || ser originário, **ser oriundo** → **kommen 7** || **ser ouvido** [no âmbito de um inquérito] → **héieren** [gehéiert ginn] || trabalhar à comissão, **ser pago à comissão** → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || dever [em princípio] **ser para** [segundo uma intenção] → **sollen 6** || **ser parecido (com)** → **gläichen** || **ser parente de** → **Famill 3** [Famill si mat] || ser doido varrido, **ser passado (da cabeça)** → **schassmippi** [Schassmippi sinn] || **ser pena** → **schued** [schued sinn] || **serpentear** [ter um traço sinuoso] → **schlängelen 2** || **serpente**, cobra → **Schlaang 1** || **serpentina** [de Carnaval] → **Fuesbändchen** → **Serpentine 2** || dar, **ser permitido**, ser possível → **goen 12** || **ser pobre como Job** → **Kierchemaus** [aarm ewéi eng Kierchemaus] || dar, ser permitido, **ser possível** → **goen 12** || ser deixado de parte, **ser posto de lado** → **ewechbleiwen 2** || ser colocado, **ser posto** → **hikommen 2** || **ser posto na rua** [ser despedido, ser mandado embora] → **erausfléien 2** || ser expulso, **ser posto no olho da rua** → **fladderen 3** → **fléien 3** || **ser poupado em**, usar com parcimónia → **Rot 2** [zu Rot halen] || **ser preciso** [ser necessário] → **heesch 6** [heesch en zel] || ser necessário para, **ser preciso para** → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || ser grave, **ser preocupante** → **wéll 3** [wéll sinn] || olhar para o futuro, **ser previdente** → **virauskucken** || **ser projetado**, ser ejetado → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || ascender, **ser promovido** → **avancéieren** || sair, **ser publicado**, ser lançado no mercado → **erauskommen 3** || **ser quase cego** (de um olho), ser zarolho → **schiel 1** [schiel sinn] || tratar-se de, **ser questão de** → **goen 24** [goen em] → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] **3** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || **ser-ração**, serraria [estabelecimento] → **Seeërei 1** || **ser-ração**, serraria [edifício] → **Seeërei 2** || **serra circular** → **Kreessee** || **serradura**, serrim → **Seemiel** || **serra** [ferramental] → **See 1** || **Serra Leoa** → **Sierra Leone** || **serra-leonesa** → **Sierra-Leonerin 1** || **serra-leonês** → **Sierra-Leoner** → **sierra-leonesch** || **serralheiro** → **Schlässer** || **serralheiro** [serviço de urgência] → **Schlüsseldéngscht** || **ser rápido**, ser vivo (de espírito)

→ **Zack** [op Zack sinn] || **serrar** [em dois pedaços] → **duerchseeën** || **serrar** [cortar com serra] → **seeën 1** || **serrar** [dividir] → **zerseeën** || **serração**, **serraria** [estabelecimento] → **Seeërei 1** || **serração**, **serraria** [edifício] → **Seeërei 2** || **ser raro** [ser apenas suficiente] → **knapp 1** [knapp sinn] || **serrazinar** [insistir com] → **seeën 3** [seeën (un)] || **serreado**, em ziguezague → **gezackt** || **ser reembolsado de** → **erauskreien 3** || passar à reforma, **ser reformado** → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **ser rentável** [dar lucro] → **rechnen 8** || **ser rentável** [ser lucrativo] → **rentéieren 1** || **ser repreendido (por)** → **jäizen 3** [gejaut kreien (vun)] || **ser resgatado**, ser retirado [de um lugar perigoso] → **biergen** [gebuerge ginn] || ter culpa (de), **ser responsável (de)** → **schuld 1** [schuld sinn (un)] || gerir, **ser responsável por** → **betreien 2** || **ser responsável por**, responder por → **haften** [hafte fir] || ter culpa de, **ser responsável por** → **kennen** [kénne fir] || ser resgatado, **ser retirado** [de um lugar perigoso] → **biergen** [gebuerge ginn] || **ser rico em** [ter abundância de] → **räich 2** [räich sinn un] || **serradura**, **serrim** → **Seemiel** || **serrote** → **Fuusseschwanz 2** || **perecer**, **ser sacrificado** → **dropgoen 1** || ser atendido, **ser servido** [depois de um momento de esperar] → **drukommen** || **ser sol de pouca dura**, ser fogo-fátuo → **verpuffen 2** || estar preocupado em, **ser solícito em** → **beflass** [beflass sinn op] || **ser solidário(s)**, mostrar-se solidário(s) → **zesummenhalen 4** || ser liberto, **ser solto** → **fräikommen** || **ser sovina com** → **knécken 1** [knécke mat] || **ser sovina**, ser forreta → **gäizen** || ser breve, ser conciso, **ser sucinto** → **kuerzfaassen** || **ser suprimido**, ser abolido → **ewechfalen 1** || **ser suprimido**, ser eliminado, ser descartado → **fléien 4** || **ser sustentado por**, viver à custa de → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || viver, **ser testemunha de** → **materliwien** || **ser tomado** [decisão] → **falen 5** || estar de pernas para o ar, **ser uma barafunda** → **drénner** [drénner an driwwer goen] → **driwwer** [drénner an driwwer goen] || **ser uma obrigação** → **Mussesaach** [eng Mussesaach sinn] || **ser uma prática usual**, ser costume → **Usus** [Usus sinn] || **ser um bom partido** → **Partie 5** [eng gutt Partie sinn] || **ser um pouco ...** → **ugehacht** [... ugehacht sinn] || julgar saber muito, **ser um sabe-tudo** → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || ajudar, **ser útil (a)**, ser eficaz → **hëllefén 2** || ajudar, adiantar, **ser útil (a)** → **weiderhëllefén** || **ser válido** [ter validade] → **gutt 10** [gutt sinn] || **ser vendido em leilão** → **iwvergoen 4** || **servente** [operário não especializado] → **Appersmann** → **Handlaanger** || **ser verdade** [estar conforme com a realidade] → **wouer 1** [wouer sinn] || **ser versado** [ser competente] → **auskennen 2** || **ser vesgo** → **balucken** || **sérvia** → **Serbin** || **Sérvia** → **Serbien** || **serviçal**, prestável → **gefälleg 1** || **serviço de acolhimento**, serviço de acompanhamento → **Betreiungsservice** || serviço de acolhimento, **serviço de acompanhamento** → **Betreiungsservice** || **serviço de apoio domiciliário** [serviço de cuidados] → **Fleegedéngscht** || **serviço de cadastro** → **Kadaster 2** || **serviço de cardiologia** → **Kardiologie 2** || **serviço de cirurgia cardíaca** → **Häerzchirurgie 2** || **serviço de cirurgia** → **Chirurgie 2** || **serviço de cirurgia maxilofacial** → **Kiferchirurgie 2** || **serviço de compras** [numa empresa] → **Akaf 2** || **serviço de dermatologia** → **Dermatologie 2** || **serviço de desminagem** → **Deminage**

2 || **serviço de entregas** → **Liwwerservice** || serviço de limpeza de neve, **serviço de espalhamento de sal** → **Streedéngscht** || **serviço de expedição** → **Expeditioun 3** || **serviço de gastroenterologia** → **Gastroenterologie 2** || **serviço de ginecologia** → **Gynekologie 2** || **serviço de ida e volta** → **Navett 2** || **serviço de limpeza de neve**, **serviço de espalhamento de sal** → **Streedéngscht** || **serviço de medição e identificação** (da polícia técnica) → **Miess- an Erkennungsdéngscht** || **serviço de medicina interna** → **Médecine interne 2** || **serviço de medicina paliativa** → **Palliativstatioun** || **serviço de mesa**, **baixela** → **Iesszerwiss** || **serviço de nefrologia** → **Nephrologie 2** || **serviço de neurocirurgia** → **Neurochirurgie 2** || **serviço de neurologia** → **Neurologie 2** || **serviço de neuropsiquiatria** → **Neuropsychiatrie 2** || **serviço de oncologia** → **Onkologie 2** || **serviço de orfonia** → **Logopedie 2** || **serviço de ortopedia** → **Orthopedie 2** || **carsharing**, **serviço de partilha de automóveis** → **Carsharing** || **serviço de pediatria** [de um hospital] → **Kannerstatioun** || **serviço de piquete** → **Bereitschaftsdéngscht** → **Permanence** || **serviço de psiquiatria** → **Psychiatrie 2** || **serviço de radiologia** → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **serviço de reanimação** → **Reanimatioun 2** || **serviço de reboque** → **Depannage 2** || **serviço de segurança** → **Sécherheidsdéngscht** || **serviço de socorro** (e emergência) → **Rettungsdéngscht** || **serviço de urgência** (médica) → **Noutdéngscht** || **serviço de urologia** → **Urologie 2** || **serviço de vendas** → **Vente 3** || **serviço externo** → **Aussendéngscht** || **serviço**, departamento → **Abteilung** || **serviço**, favor [ajuda, obséquio] → **Déngscht 1** || **serviço** [atividade profissional] → **Déngscht 5** || **serviço** [prestação] → **Déngschtleschtung** || **serviço**, departamento → **Entitéit 1** || **serviço** [favor] → **Gefällegkeet 1** || **serviço**, prestação de serviço → **Prestatioun 1** || **serviço** [ao cliente] → **Service 2** || **serviço** [prestação] → **Service 3** || **serviço**, departamento → **Service 4** || **serviço** [jogada inicial] → **Service 5** || **serviço** (de louça), **baixela** → **Zerwiss** || **exército**, **serviço militar** → **Arméi 2** || **serviço militar** → **Militärdéngscht** || **feito**, **serviço prestado** → **Verdéngscht 3** || **serviços aduaneiros** → **Zoll 2** || **serviços de distribuição de água** → **Waasserwierk** || **registo civil**, **serviços de registo da população** → **Populatiounsbüro** || **serviços secretos** → **Geheimdéngscht** → **Spätzeldéngscht** || **servidão** [direito de passagem, direito de utilização] → **Servitude** || **servidor** [sistema informático] → **Server** || **sérvio** → **Serb** → **serbesch** || **servir a**, apresentar a [bebidas, comida] → **virsetzen** || **nutrir**, **servir comida a** → **bekäschtegen** || **servir de mediador**, ajudar a encontrar um acordo → **vermëttelen 3** || **servir** [à missa] → **déngen 3** || **servir**, deitar no copo [uma bebida] → **erausshëdden** || **servir**, dar [ter o tamanho, a forma adaptada] → **passen 1** || **servir** [bebidas] → **verzapen 1** || **atender**, **servir** [um hóspede, um cliente] → **zerwéieren 1** || **servir** [comida, bebidas] → **zerwéieren 2** || **servir** (a) [um prato] → **opdëschen 1** || **servir mais** [à refeição] → **noginn 1** || **servir para algo** [ter uma utilidade] → **notzen 2** [leppes notzen] || **servir para alguma coisa** [ser útil] → **déngen 2** [leppes déngen] || **servir para** [ter por função] → **denken 7** [geduecht si fir] || **estar aí para**, **servir para** → **do 3** [do si fir] || **servir-se de ... contra** [manipular em seu proveito] →

auspillen 3 [ausspille géint] || **usar**, **utilizar**, **servir-se de** → **benotzen** || **utilizar**, **servir-se de** → **brauchen 2** || **usar**, **utilizar**, **servir-se de** → **gebrauchen 1** || **servir-se** [de comida, de mercadorias] → **zerwéieren 4** || **servir-se** (à vontade) → **zouggräifen 1** || **ser** (bem-visto (por), ser (bem) acolhido (por), ser (bem) aceite (por)) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ser vivo**, **organismo** → **Liewewiesen** || **ser rápido**, **ser vivo** (de espírito) → **Zack** [op Zack sinn] || **ser quase cego** (de um olho), **ser zarolho** → **schiel 1** [schiel sinn] || **sésamo** → **Seesam** || **sessão da Câmara dos Deputados**, **sessão parlamentar** [no Luxemburgo] → **Chambersëtzung** || **sessão de Carnaval** [espetáculo] → **Kapesëtzung** || **reunião de trabalho**, **sessão de trabalho** → **Aarbechtssëtzung** || **sessão do colégio do burgomestre e vereadores** → **Schäfferot 2** || **sessão** [de um espetáculo] → **Seance 1** || **sessão** [de uma assembleia] → **Seance 2** || **sessão** [para tratamento, para consulta] → **Seance 3** || **sessão** [de uma assembleia] → **Sessioun 1** || **sessão** [de exame] → **Sessioun 2** || **sessão** [conexão a um servidor] → **Sessioun 3** || **reunião**, **sessão** → **Sëtzung** || **representação** [de um espetáculo] **sessão** [de cinema] → **Virstellung 3** || **sessão da Câmara dos Deputados**, **sessão parlamentar** [no Luxemburgo] → **Chambersëtzung** || **sessenta e cinco** → **fënnfesechzeg** || **sessenta e dois** → **zweeesechzeg** || **sessenta e nove** → **néngasechzeg** || **sessenta e oito** → **aachtasechzeg** || **sessenta e quatro** → **véierasechzeg** || **sessenta e seis** → **sechasechzeg** || **sessenta e sete** → **siwenasechzeg** || **sessenta e três** → **dräiasechzeg** || **sessenta e um** → **eenasechzeg** || **sessenta** → **sechzeg** || **sessenta vezes** → **sechzegmol** || **sesta** → **Mëttesrascht** || **sesta**, **soneca** → **Rascht 1** || **sesta** → **Sieste** || **sesteiro** [unidade de medida] → **Sieschter 1** || **sesteiro** [recipiente] → **Sieschter 2** || **seta**, **flecha** → **Feil 1** || **seta** [de sinalização] → **Feil 2** || **sete** [carta de jogar] → **Siiftchen 2** || **sete** → **siwen** || **sete** [algarismos] → **Siwen** || **setembro** → **September** || **setenta e cinco** → **fënnfasiwwenzeg** || **setenta e dois** → **zweeasiwwenzeg** || **setenta e nove** → **néngasiwwenzeg** || **setenta e oito** → **aachtasiwwenzeg** || **setenta e quatro** → **véierasiwwenzeg** || **setenta e seis** → **sechasiwwenzeg** || **setenta e sete** → **siwenasiwwenzeg** || **setenta e três** → **dräiasiwenzeg** || **setenta e um** → **eenasiwwenzeg** || **setenta e siwwenzeg** || **setenta vezes** → **siwwenzegmol** || (do) norte, **setentrional** → **nördlech** || **sete vezes** → **siwemol** || **set** [período de jogo] → **Saz 6** || **jogo**, **set** [de utensílios] → **Set 1** || **set** [de mesa] → **Set 2** || **set** [período de jogo] → **Set 4** || **set** (de rodagem), **plateau** → **Set 3** || **sétimo** → **siwent** || **sétimo** [fração, parte] → **Siwentel** || **setor agrícola** → **Agrarsector** || **setor da saúde pública** → **Gesondheitswiesen** || **setor de serviços**, **setor terciário** → **Déngschtleschtungssecteur** || **setor do livro** → **Bichersecteur** || **setor dos cuidados** [de saúde pública] → **Fleegesector** || **ramo**, **setor** [de atividade] → **Branche 2** || **domínio**, **área**, **setor** [de atividade] → **Gebitt 2** || **território**, **setor** [administrativo, geográfico] → **Revéier 2** || **setor** [zona geográfica (de competência)] → **Secteur 1** || **setor**, **ramo** → **Spart** || **mundo**, **meio**, **setor**, **domínio** → **Welt 5** || **setor** (de atividade) → **Secteur 2** || **setor financeiro** → **Finanzsecteur** || **mundo financeiro**, **setor financeiro** → **Finanzwiesen** || **setor fronteiriço** → **Grenzbezierk** || **setorial** [relativo

a um setor de atividade] por setores → **sektoriell** || **setor privado** → **Privatsektor** || setor de serviços, **setor terciário** → **Déngschtleeschtungssektor** || **seu**, sua → **Äert 1 2** || **seu** → **Ärem 1** || **seu**, sua → **Ärem 2** || **seu**, seus → **Ären 1 2** || **seu**, sua → **hiert 1 2 3 4** || **seu** → **hirem 1** || **seu**, sua → **hirem 2** || **seu** → **hirem 3** || **seu**, sua → **hirem 4** || **seu** → **hiren 1 2 3 4** → **säin 1 2 3 4 5 6** || **seu**, sua → **säin 7 8 9 10 11 12** → **säint 1 2 3 4 5 6** || **seu** → **sengem 1 2 3** || **seu**, sua → **sengem 4 5 6** || **Seul** → **Seoul** || **seus**, suas → **Är 3 4** || **seu**, **seus** → **Ären 1 2** || **seus**, suas → **Ären 3** → **hir 3 4 7 8** → **hiren 5 6** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **severo**, **duro**, **severamente**, **duramente** → **schaarf 9** || **severo** [duro] **severamente** → **streng 1** || **duro**, **rigoroso**, **severo**, **duramente**, **severamente** → **haart 3** || **severo**, **duro**, **severamente**, **duramente** → **schaarf 9** || **severo**, **carrancudo** → **schamper** || **duro**, **severo**, **duramente** → **stramm 1** || **severo** [duro] **severamente** → **streng 1** || (exageradamente) **severo**, **autoritário**, **de forma autoritária** → **kamëss** || **sevícias** → **Mësshandlung** || **sexagésimo** → **sechzegst** || **sexagésimo nono** → **néngasechzegst** || **sexagésimo oitavo** → **aachtasechzegst** || **sexagésimo primeiro** → **eenasechzegst** || **sexagésimo quarto** → **véierasechzegst** || **sexagésimo quinto** → **fënfasechzegst** || **sexagésimo segundo** → **zweeasechzegst** || **sexagésimo sétimo** → **siwesechzegst** || **sexagésimo sexto** → **sechasechzegst** || **sexagésimo terceiro** → **dräasechzegst** || **sex appeal**, **atração sexual** → **Sexappeal** || **sexista**, **de forma sexista** → **sexistesesch** || **sexo** [características sexuais] → **Geschlecht 1** || **sexo** [relações sexuais, práticas sexuais] → **Sex** || **sexóloga** → **Sexologin** || **sexologia** → **Sexologie** || **sexólogo** → **Sexolog** || **sex shop** → **Sexshop** || sexta-feira ao final da tarde, sexta-feira à noite → **Freidegowend** || sexta-feira ao final da tarde, sexta-feira à noite → **Freidegowend** || sexta-feira → **Freideg** || (na) sexta-feira [numa certa sexta-feira] → **freides 2** || **Sexta-Feira Santa** → **Karfreideg** || **sextante** [instrumento] → **Sextant** || **sexto** → **sechst** || **sexto** [fração, parte] → **Sechstel** || **sêxtuplo** → **sechsfach** || **sexual** [de ordem sexual] **sexualmente** → **sexuell** || **sexualidade** → **Sexualitéit** || **sexual** [de ordem sexual] **sexualmente** → **sexuell** || bom [atraente] **sexy** → **gäil 2** || **sexy**, **sedutor**, **de maneira sedutora** → **lackeleg** || **sexy**, **de forma sexy** → **sexy** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || (par de) calções, **shorts**, **bermudas** → **Box 2** [kuerz Box] || calções curtos, **shorts** → **Short** || espetáculo, **show** → **Show** || **sibilar**, **assobiar** [produzir um som agudo] → **zischen** || **sida** [deficiência imunitária] → **Aids 2** || carro lateral, **sidecar** → **Seidekärchen** || **siderado**, **estupefacto**, **com estupefação** → **fassungslös** || deixar sem palavras, **siderar** → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || sumo de maçã, **sidra** [bebida] → **Äppelviz 1** || **sidra**, **vinho de maçã** [bebida] → **Viz 3** || (copo de) sumo de maçã, (copo de) **sidra** → **Äppelviz 2** || **Siebenaler** → **Siwwenaler** || the, **les**, **si**, **a si** → **Iech 1** || **si** [nota musical] → **Si** || **sifão** [tubo] → **Siphon** || **sifilis** → **Syphilis** || **sigilo bancário** → **Bankgeheimnis** || **sigilo profissional** → **Schweige-licht** || **diverticulite**, **sigmoidite** → **Divertikulitis** || **signatária** → **Signataire** || **signatário** → **Signataire** || **significado** [de uma palavra, de uma expressão] → **Bedeutung 1** || **significado** [de uma obra, de uma ação]

→ **Bedeutung 2** || **significado**, **alcance**, **importância** → **Bedeutung 3** || **significar**, **querer dizer** → **bedeiten 1** || **significar** [implicar, pressagiar] → **bedeiten 2** || **significar** [importar, valer] → **bedeiten 3** || **significar**, **querer dizer** → **heeschen 2** || **significar** [implicar, pressagiar] → **heeschen 3** || **significar**, **querer dizer** [ter o sentido de] → **mengen 3** || **querer dizer**, **significar** → **stoen 12** [stoe fir] || **notável**, **significativo**, **significativamente** → **nennenswäert** || **notável**, **significativo**, **significativamente** → **nennenswäert** || **considerável**, **significativo** → **remarkabel 1** || **significativo** [digno de nota] **de forma significativa** → **signifikant** || **signo do zodíaco** → **Stärenzechen** || **sinal**, **mensagem**, **signo** → **Signal 3** || **silaba** → **Silb** || **silagem** [forragem] → **Silo 2** || **silêncio**, **pausa** → **Paus 4** || **silêncio** [ausência de barulho] → **Rou 1** || **silencioso** [sem barulho] → **roueg 1** || **silencioso** → **stëll** || **figura**, **silhueta**, **linha** [de um corpo, de uma pessoa] → **Figur 1** || **silhueta** [de uma pessoa] → **Gestalt** || **silhueta** [contorno] → **Silhouette 1** || **silhueta**, **linha**, **porte** → **Silhouette 2** || **silício** [elemento químico] → **Silizium** || **silicone** → **Silikon** || **silo**, **reservatório de cereais** → **Silo 1** || **siluro**, **peixe-gato europeu** [animal] → **Kazefësch** → **Wels 1** || **siluro** [alimento] → **Wels 2** || **Silvaner** [casta de uva] → **Sylvaner 1** || **Silvaner** [vinho] → **Sylvaner 2** || **simbólico**, **simbolicamente** → **symbolesch** || **simbólico**, **simbolicamente** → **symbolesch** || **simbolizar** [ser o símbolo de] → **symbolisieren** || **símbolo de status** → **Statussymbol** || **símbolo** [figura de estilo] → **Sënnbild** || **símbolo** [convencional, oficial] → **Symbol 1** || **símbolo** [signo figurativo] → **Symbol 2** || **simetria** → **Symmetrie** || **simétrico**, **simetricamente** → **symmetresch** || **simétrico**, **simetricamente** → **symmetresch** || **sim** → **dach** → **jo 1** || **sim** [acordo, resposta positiva] → **Jo** || voto a favor, **sim** → **Jostëmm** || **semelhança**, **similitude** → **Änlechkeet** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || **simpatia** [inclinação] → **Sympathie** || **amável**, **gentil**, **simpático**, **amavelmente**, **gentilmente** → **frëndlech 1** || **simpático** → **sympathesch** || **simpatizante** → **Sympathisant** || **simpatizante** [mulher] → **Sympathisantin** || **simpatizar** (com) → **sympathisieren** [sympathisieren (mat)] || **modesto**, **simples** → **bescheiden 4** || **simples**, **fácil** [sem dificuldade] **facilmente** → **einfach 1** || **simples** [modesto, recatado] **modestamente**, **simplesmente** → **einfach 2** || **simples** [que não é múltiplo] → **einfach 3** || **fácil**, **simples**, **facilmente** → **liicht 5** || **simples**, **pouco complicado** [pessoa] → **onkompliziert** || **simples**, **fácil** → **simpel** || **simplificação** → **Vereinfachung** || **simplificar**, **facilitar** → **erliichteren** || **simplificar** [tornar mais fácil] → **simplifizieren** || **simplificar**, **facilitar** → **vereinfachen** || **palerma**, **simplório** → **Klautjen 2** || **simulação**, **bluff** → **Bluff** || **simulação** [representação, simulacro] → **Simulatioun** || **simulador** [aparelho] → **Simulator** || **simular** [fingir] → **simuléieren 1** || **simular** [representar] → **simuléieren 2** || **simular** → **simuléieren 3** || **simular**, **fingir** → **virspillen 3** → **virtäuschen** || **simultâneo**, **simultaneamente** → **simultan** || **simultaneamente** [ao mesmo tempo] → **zesummen 2** || **ao mesmo tempo**, **simultaneamente** → **zugläich** || **simultâneo**, **simultaneamente** → **simultan** || **sina**, **fado**, **sorte** → **Lous 4** || **sinagoga** [edifício] → **Synagog** || **sinais clínicos**, **síndrome** → **Krankheitsbild** || **sinal de advertência**, **sinal de alerta** →

Warnzeechen || sinal de advertência, **sinal de alerta** → **Warnzeechen** || placa de aviso, **sinal de aviso** → **Warnschëld** || **sinal de desvio** [rodoviário] → **Deviationsschëld** || **sinal de fim de alerta** → **Entwarnung** || **sinal de indicação** → **Hiwäisschëld** || **sinal de obrigação** → **Gebotsschëld** || **sinal de partida** → **Startzechen** || **sinal de perigo** → **Geforeschëld** || **sinal de proibição** → **Verbuetschëld** || **sinal de socorro** → **Noutsignal** || **sinal de trânsito** [em forma de triângulo] triângulo → **Dräieck 2** || **sinal de trânsito**, placa de sinalização → **Verkéiersschëld** || **sinal de trânsito** (de perigo) [em forma de triângulo] triângulo → **Dräiecksschëld** || **sinal de vida** → **Liewenszechen** || marca característica, **sinal distintivo** → **Markenzechen** || **sinal** [de pagamento] → **Akkont** || marca, **sinal**, baliza → **Markéierung 1** || **sinal** [na pele] → **Schéinheetsfleck** || **sinal** [sonoro, visual] → **Signal 1** || **sinal** → **Signal 2** || **sinal**, mensagem, signo → **Signal 3** || **sinal**, indicio → **Unzechen** || **sinal**, caráter línserido pelo teclado) → **Uschlag 2** || **sinal**, aceno → **Wénk** || **sinal** [símbolo] → **Zeechen 1** || marca, **sinal** [distintivo] → **Zeechen 2** || **sinal** [síntoma, indicio] → **Zeechen 4** || indicio (anunciador), **sinal** (precursor) → **Virzechen** || **sinal** (combinado), aceno [gesto] → **Zeechen 3** || **sinalização** [de circulação] → **Signalisatioun** || marcar, **sinalizar**, balizar → **markéieren 1** || anunciar, **sinalizar** → **mellen 1** || **sinalizar** [por meio de placas de sinalização] → **signaliséieren** || **sinalizar**, indicar por meio de sinalização → **zeechen 5** || **sinal mais** [sinal da adição] → **Plus 1** || **sinal verde** [autorização para agir] → **Go** || **sinal vermelho**, semáforo → **Luucht 3** [Rout Luucht] || **sincelo**, estalactite de gelo → **Äiszapp** || sincero, franco, **sinceramente**, **francamente** → **éierlech 1** || **sincero**, franco, sinceramente, francamente → **éierlech 1** || sincrono, **sincronicamente** → **synchron** || **sincronização** [coordenação] → **Synchronisatioun 1** || **sincronização** [de uma banda sonora] dobragem [de um filme] → **Synchronisatioun 2** || **sincronizar** [tornar sincrono] → **synchroniséieren 1** || **sincronizar** [uma banda sonora] dobrar [um filme] → **synchroniséieren 2** || **sincrono**, sincronicamente → **synchron** || **sindical**, sindicalista → **gewerkschaftlech** || **sindical**, sindicalista → **gewerkschaftlech** || **sindicalista** → **Gewerkschaftler** || **sindicalista** [mulher] → **Gewerkschaftlerin** || **sindicato** [de um grupo profissional] → **Gewerkschaft** → **Syndikat 2** || **síndrome da apneia** (do sono) → **Apnée** || morte súbita infantil, **síndrome da morte súbita do lactente** → **Mort subite** || **síndrome de Asperger** → **Asperger-Syndrom** || **síndrome de burnout** → **Burnout-Syndrom** || **síndrome de Down**, trissomia 21 → **Down-Syndrom** || trissomia 21, **síndrome de Down** → **Trisomie 2** || esgotamento, **síndrome de exaustão** → **Burnout** || **síndrome de Tourette** → **Tourette** || **síndrome de** (Gilles de La) **Tourette** → **Tourette-Syndrom** || sinais clínicos, **síndrome** → **Krankheitsbild** || **síndrome** → **Syndrom** || **sinergia** [cooperação] → **Synergie 1** || **sinergia** [anatômica, terapêutica, química] → **Synergie 2** || selo, **sinete**, chancela [instrumento] → **Sigel 1** || selo, **sinete**, chancela [marca] → **Sigel 3** || **sinfonia** → **Sinfonie** || **sinfónico** → **sinfonesch** || **Singapura** → **Singapur** || **singapurense** → **Singapurer** → **Singapurerin** → **singapuresch** || **single** [canção] → **Single** || **singular** [fora do comum] → **aartlech 2** || **singular**, insólito, extrav-

agante → **ausgefallen** || **singular**, esquisito [estranho, difícil no trato] → **eegen 3** || **singular** → **Einzal** → **Singulier** || **sinistrado** → **Katastrophenaffer** || assombrado, **sinistro** → **gespenstesch** || **sinistro** [assustador] → **sinister** || **sino**, chocalho → **Klack 1** || **sinónimo** → **Synonym** → **synonym** || **sintaxe** [construção das frases] → **Sazbau** → **Sazkonstruktioun** || **sintaxe** [estudo gramatical] → **Syntax 1** || **sintaxe** [estrutura da frase] → **Syntax 2** || **síntese** [balanço, resumo] → **Synthes 1** || **síntese** → **Synthes 2** || **sintético** [artificial] por síntese → **syntheetesch** || **sintetizador** → **Synthesizer** || **sintoma** → **Symptom** || **sintomático** [característico] → **symptomatesch 1** || **sintomático** [que consiste em combater os sintomas] → **symptomatesch 2** || **sinusite** → **Sinusite** || **sirene** [de alarme] → **Sireen** || **síria** → **Sylerin** || **Síria** → **Syrien** || flauta de Pã, **siringe** → **Panflütt** || **sírio** → **Syrer** → **syresch** || **sição** → **Kleng Trapp** || tremor (de terra), **sismo** → **Biewen** || sistema "fecho-éclair" de prioridade alternada [no trânsito rodoviário] → **Tiretteprinzip** || **sistema antibloqueio das rodas**, ABS → **Antiblockéiersystem** || **sistema antirroubo** → **Antivol** || banca, **sistema bancário** → **Bankewiesen** || **sistema de alarme** → **Alarmanlag** || agulhagem, agulha, **sistema de carris** → **Weich** || **sistema de distribuição** → **Verdeelungssystem** || **sistema de pensões** → **Rentesystem** || **sistema de saúde** → **Gesondheetssystem** || **sistema de travagem** → **Bremssystem** || **sistema de ventilação** → **Entlüftung** || **sistema educativo** → **Bildungssystem** || **sistema eleitoral** || **sistema eleitoral**, modo de escrutínio → **Walsystem** || **sistema escolar** → **Schoulsystem** || **sistema** [princípio, processo] → **System 1** || **sistema** [organização complexa] → **System 2** || **sistema** [dispositivo técnico] → **System 3** || **sistema** [lógica, coerência] → **Systematik 1** || **sistema fiscal** → **Steiersystem** || **sistema hidráulico** → **Hydraulik** || **sistema imunitário** → **Immunsystem** || **sistema nervoso** → **Nervesystem** || **sistema ótico** [sistema de lentes] → **Optik 2** || **sistema periódico** → **Periodesystem** || **sistemática** [classificação dos seres vivos] → **Systematik 2** || todas as vezes, **sistematicamente** → **schlagméisseg** || **sistemático** [metódico] **sistematicamente** → **systematesch 1** || **sistemático** [regular, frequente] **sistematicamente** → **systematesch 2** || **sistemático** [metódico] **sistematicamente** → **systematesch 1** || **sistemático** [regular, frequente] **sistematicamente** → **systematesch 2** || **sistematizar** → **systematiséieren** || **site da Internet**, página da Internet → **Internetsäit** || **site da Internet** → **Internetsite** || **site** (da Internet) → **Homepage** → **Site 2** || assediar, **sitiar**, cercar → **belageren** || assédio, **sítio**, cerco → **Belagerung** || **sítio**, localização, situação → **Lag 1** || **sítio** [lugar preciso] → **Plaz 8** || **sítio** [local, lugar] → **Site 1** || **situação de crise** → **Krisesiatioun** || caso de emergência, **situação de emergência** → **Eeschtfall** || **situação de emergência** → **Noutsituatioun** || **situação de facto**, (conjunto dos) factos → **Tatbestand 1** || **situação de trabalho** → **Aarbechtssituatioun** || **situação de vida** → **Liewenssituatioun** || aperto, apuros, **situação difícil** → **Zwangslag** || **situação do trânsito** (rodoviário), condições de circulação → **Verkéiersverhältnis** || **situação excepcional** → **Ausnamesituatioun** || **sítio**, localização, **situação** → **Lag 1** || **situação** [estado, condições] → **Lag 2** → **Situatioun 1** || **situação**, posição [social, profissional] →

Stand 2 || circunstâncias, **situação** [condições] → **Zoustand 2** || **situação** (profissional) [emprego] → **Situatioun 2** || **situação familiar** → **Familljesituatioun** || **situação familiar**, estado civil [de uma pessoa] → **Familljestand** || **situação familiar** → **Familljeverhältnisser** || **situação inaceitável**, **situação intolerável** → **Zoumuddung** || **situação inaceitável**, **situação intolerável** → **Zoumuddung** || **situação profissional** → **Beruffssituatioun** || cenário, **situação-tipo** → **Zenario 2** || encontrar-se, **situar-se** → **leien 2** || **situar-se** [num certo montante] → **leien 7** || **skate**, prancha de skate → **Skateboard** || **skater**, praticante de skate → **Skater** || **skater**, praticante de skate [mulher, rapariga] → **Skaterin** || **sketch** → **Sketch** || **slalom** → **Slalom 1** || **Sleepenhaff** → **Sleepenhaff** || cuecas, **slip** [de homem] → **Kalzong** || **slip**, cueca(s) → **Slip** || palavra de ordem, **slogan** → **Parol** || **slogan** → **Slogan** || **slogan** (político) → **Walsproch** || **slow** → **Slow** || **smog** → **Smog** || **smoking** → **Smoking** || mensagem de texto, **SMS** → **SMS** || **snack**, bucha → **Snack** || snifar coca → **kooksen** || **snifar** → **sniffen 1** || **snifar** (droga) → **sniffen 2** || blasé, presumido, **snobe** → **blaséiert** || **snowboard** [prancha] → **Snowboard 1** || **snowboard** [atividade desportiva] → **Snowboard 2** || **soalheiro** → **sonneg** || **soar a**, parecer [suscitar determinada impressão] → **unhéieren 2** || **soar**, ressoar → **kléngen** || de ... ponto de vista, **sob** ... **aspeto**, de modo ... → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **sob a forma de gotas** → **Drëpseform** [an Drëpseform] || **sob a tutela de** [de uma administração] → **Tutelle 2** [änner der Tutelle vun] || em parte, **sob certas reservas** → **bedéngt** || **sobe-e-desce**, **balancé** → **Wipp** || **soberana**, **monarca** → **Herrscherin** || **soberania** [independência] → **Souveränitéit 1** || **soberano**, **monarca** → **Herrscher** || **soberano** [independente] → **souverän 1** || **sob**, **debaixo de** [por baixo de] → **änner 1** || em, **sob**, **debaixo de** [sujeito a, dependente de] → **änner 4** || **sob**, **debaixo de** [sob o efeito de] → **änner 5** || **sob** [no tempo de, no reinado de] → **änner 7** || **sob influência de uma emoção** → **Affekt** [am Affekt] || **sob ordem** [sob mandato de outrem] → **Kommando 2** [op Kommando] || **sob pressão**, **tenso**, **stressado** → **verspellegt** || **sobranceiro** [arrogante] com **sobranceria** → **gnädeg 2** || **sobranceiro**, **desdenhoso**, com **sobranceria** → **süffisant** || **sobrancelha** → **Aperhoer 1** || **sobrar**, **ficar**, **restar** → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || **sobrar**, **restar** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || **sobreaquecer** → **iwwerhëtzen** || de saúde, **sobre a saúde** → **gesondheetlech** || **sobrecapa** [de um livro] → **Ëmschlag 1** || **sobrecarga** [física] → **Belaaschtung 3** || **sobrecarga**, **saturação** → **Iwwerlaaschtung 2** || à **cunha**, **sobrecarregado** → **iwwerfëllt** || **sobrecarregar de trabalho** → **andecken 2** [mat Aarbecht andecken] || **submeter a uma carga**, **sobrecarregar** → **belaaschten 1** || **sobrecarregar** [financeiramente] → **belaaschten 3** || **sobrecarregar** [desgastar, cansar] → **belaaschten 5** || **sobrecarregar**, **saturar** → **iwwerlaaschten** || **sobrecarregar** [pôr excesso de carga em] → **iwwerlueden 1** || **sobrecarregar**, **decorar em excesso** → **iwwerlueden 2** || **sobre-expor** → **iwwerbelichten** || **sobre-exposição** → **Iwwerbeliichtung** || por cima de, **sobre** → **iwwer 2** || **sobre**, de [acerca de] → **iwwer 7** || em, **sobre**, a [em contacto com, contra, em cima de] → **op 1** || **sobre-humano** [muito grande] → **onmënschlech 2** || **sobrelevar**, **so-**

bressair de → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || **sobremesa** → **Dessert** || **sobrenatural**, **mágico** → **iwwernatierlech** || apelido, **sobrenome** → **Familljennumm** → **Nonumm** || estar saliente, **sobressair**, **sobrepujar** → **iwwerhänken** || envelope, **sobrescrito** → **Couvert** || **sobrelevar**, **sobressair de** → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || **sobressair de**, **contrastar com** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **destacar-se**, **sobressair** → **erauskommen 5** || estar saliente, **sobressair**, **sobrepujar** → **iwwerhänken** || **sobressair** [estar saliente] → **iwwerstoer** || **sobressaltar-se** → **opfueren 2** || **sobressaltar-se**, **estremecer** → **zesummefueren** || **sobrestimação**, **sobrevalorização** → **Iwwerbewäertung** || **sobrestimar** → **iwwerschätzen** || **sobrestimar** (o valor de) → **iwwerbewäerten 1** || principal, **essencial**, **sobretudo**, **principalmente**, **essencialmente** → **haapt-sächlech** || **sobretudo**, **principalmente** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || **sobretudo**, na sua maior parte → **gréisstendeels** || **sobretudo**, **principalmente** → **meeschendeels** → **zemools** || **sobrestimação**, **sobrevalorização** → **Iwwerbewäertung** || **transportar**, **sobreviver a** [uma época] → **iwwerdauern** || **sobreviver a** [viver durante mais tempo do que] → **iwwerlieden 1** || **sobreviver** (a) [um acidente, uma provação] → **iwwerlieden 2** || **sobrevoar** → **iwwerfléien 1** || **sóbrio**, **discreto**, **sobriamente**, **discretamente** → **sober 1** || **frio**, **sóbrio** [arquitetura, mobília] **sobriamente** → **steril 4** || **sobrinha** → **Niess** || **sobrinho** → **Neveu** || **sóbrio** [não bêbedo] → **eniichter 1** || **sóbrio**, **discreto**, **sobriamente**, **discretamente** → **sober 1** || **sóbrio**, **frugal**, **parco** → **sober 2** || **sóbrio**, **comedido**, **modesto** → **sober 3** || **frio**, **sóbrio** [arquitetura, mobília] **sobriamente** → **steril 4** || **sob sigilo** → **Verschloss** [änner Verschloss] || **socalco** → **Terrass 3** || **esmurrar**, **socar** → **boxen 1** || **sócia** [parceira de negócio] → **Associée** → **Partnerin 3** || **social-democrata** → **Sozialdemokrat** → **sozialdemokratesch** || **social-democrata** [mulher] → **Sozialdemokratin** || **social** [relativo à sociedade] **socialmente** → **gesellschaftlech** || **social** [relativo à sociedade] → **sozial 1** || **social** [de utilidade pública, altruista] → **sozial 2** || **social** [policia- do, civilizado] → **sozial 3** || **social** [que vive em grupo] → **sozial 4** || **social** [sociável] → **sozial 5** || **socialismo** → **Sozialismus** || **socialista** → **Sozialist** → **sozialistes** || **socialista** [mulher] → **Sozialistin** || **social** [relativo à sociedade] **socialmente** → **gesellschaftlech** || **sociável** [afável, amável] → **ëmgänglech** || **sociável** → **geselleg 1** || **sociedade anónima**, **sociedade por ações** → **Aktiegesellschaft** || **sociedade da informação** → **Informatiounsgesellschaft** || **sociedade de consumo** → **Konsumgesellschaft** || **sociedade de transportes** → **Transportgesellschaft** || **sociedade** [coletividade estruturada] → **Gesellschaft 1** || **sociedade**, **empresa**, **companhia** → **Gesellschaft 4** → **Societéit** || **sociedade anónima**, **sociedade por ações** → **Aktiegesellschaft** || **sócio** [parceiro de negócio] → **Associé** || **membro**, **sócio** → **Member** || **sócio** [parceiro de negócio] → **Partner 1** || **sócio honorário** → **Éieremember** || **socióloga** → **Soziologin** || **sociólogo** → **Soziolog** || **soçobrar**, **cair** [perder-se, arruinar-se] → **zugronn goen** || **socorrista** → **Sanitäter** || **socorrista** [mulher] → **Sanitäterin** || **socorrista** → **Secourist** || **socorrista** [mulher] → **Secouristin** || **socó-taquari** → **Nuetsreeër** || **limonada**, **so-**

da [bebida] → **Limonad 1** || (copo de) limonada, (copo de) **soda** → **Limonad 2** || **sódio** [elemento químico] → **Natrium** || canapé, **sofá** → **Kannapee 1** || **sofá**, divã → **Kusch 3** || solitário, **só** → **einsam 1** || **só**, apenas → **elauter 1** || **só** [unicamente, exclusivamente] → **eleng 2** || **só** [já] → **eleng 3** || **só** [não antes de] → **eréischt 1** || **só**, apenas, somente → **eréischt 2** || **só**, apenas [exclusivamente] → **just 1** || **só**, apenas [não mais do que] → **just 2** || **só**, apenas [exclusivamente] → **nëmmen 1** || **só**, apenas [não mais do que] → **nëmmen 2** || (já) **só** [exclusivamente] → **méi 4** [nëmmen méi] → **nach 9** [just nach / nëmmen nach] || **Sófia** → **Sofia** || **sofrer** as consequências de, ressentir-se de → **spieren 3** [ze spiere kréien] || **sofrer de prisão de ventre** → **verstoppen 3** || **sofrer**, engolir [suportar, aguentar] → **astiechen 4** || **sofrer**, aguentar, suportar → **aushalen 1** || **sofrer**, suportar → **ausstoen 1** || **sofrer**, levar [ser alvo de] → **kasséieren 2** || receber, **sofrer**, levar [ser alvo de] → **kréien 4** || **sofrer** [aguentar sofrimentos] → **Leiden 1** || **sofrer** [padecer danos] → **leiden 2** || ter, **sofrer** [um dano] → **ofkréien 2** || **sofrer um acidente** → **veronglêcken** || **sofrer uma mutação** → **mutéieren** || **sofrer um colapso nervoso**, desfalecer → **zesummesacken** || **sofrimento** [físico] → **Qual 1** || **software**, programa → **Software** || **sogra** → **Schwéiermamm** || **sogro** → **Schwéierpapp** || **sogros** → **Schwéierelteren** → **Schwéierleit** || **soirée** [reunião, manifestação] → **Owend 2** || **soja** → **Soja** || **sola** [de calçado] → **Suel 1** || **sola** [de sapato] → **Schongsuel** || **solapar**, minar [comprometer] → **ënnergruewen** || **solar** [casa] → **Härenhaus 1** || centro de bronzeamento (artificial), **solário** → **Solarium 1** || **solavancos** [de um veículo] → **Geklunschs 2** || **soldada de elite** [militar] → **Élitezaldotin** || **soldada** [militar] → **Zaldotin** || **soldado de elite** → **Élitezaldot** || **soldado** → **Zaldot** || **soldadora** → **Schweesserin** || **soldado recrutado à força** → **Zwangsrekrutéierten** || **soldador** → **Schweesser** || falsa-salsa, **solda** → **Broochkraut 2** || **soldar** [unir com solda] → **léiden** || **soldar** [unir por soldadura] → **schweissen** || **soldar**, fixar [por soldadura] → **uschweissen** || **soldar** [unir por soldadura] → **verschweissen** → **zesummeschweissen** || **soldar-se**, consolidar-se, ligar-se [partes do corpo] → **uneewuessen** || **soldar-se**, consolidar-se [cicatrizar] → **zesummewuessen 1** || fogacho, **sol de pouca dura** → **Stréifeier** || **sol do meio-dia** → **Mëttesonn** || **soleira** [de porta] → **Schwell 2** || **solene**, solenemente → **feierlech** || **solene**, solenemente → **feierlech** || **soletrar** [dizer as letras de] → **buschtawéieren** || **Soleuvre** → **Zolwer** || **sol** [nota musical] → **Sol** || **sol** [luz, raios do Sol] → **Sonn 2** || **Sol** [astro] → **Sonn 1** || **solfeje** → **Solfège** || **solícito**, **solicitamente** → **abberdéngeg** || exigir demais de, **solicitar demasiado** → **iwwerfuenderen** || **solicitar** [fazer apelo a] → **beméien 1** || **solicitar** [exigir esforços da parte de] → **fuenderen 2** || **solicitar**, pedir → **ufroen** || **solicitar**, prender [ocupar o tempo de] → **Ussproch 3** [an Ussproch huelen] || **solicito**, **solicitamente** → **abberdéngeg** || **solicito**, prestável → **hëllesbereet** || **solicito** (em), dócil → **wëlleg** || **solicitude** [zelo em prestar assistencial] → **Hëllesbereetschaft** || estável, seguro [sólido, robusto] **solidamente** → **stabil 1** || solidário, **solidariamente** → **solidaresch** || **solidariedade** → **Solidaritéit** || **solidário**, **solidariamente** → **solidaresch** || **solidarizar-se** → **sol-**

idariséieren || firme, **sólido** [duro, consistente] → **fest 3** || **sólido** [averiguado, pertinente] → **handfest 1** || resistente, **sólido** [material] → **widderstandsfäeg 1** || **sólido** [robusto, forte, vigoroso] → **zolidd 1** || **sólido** [fundamentado] → **zolidd 2** || **solista** → **Solist** || **solista** [mulher, rapariga] → **Solistin** || **solitário**, **só** → **einsam 1** || **solitário**, isolado, ermo → **einsam 2** || terra, **solo** → **Äerdbuedem** || **solo**, chão → **Buedem 2** || **solo** [terra, chão] → **Grond 1** || **solo** [peça musical] → **Solo** || **soltar**, desbloquear → **deblockéieren 1** || **soltar** [um prisioneiro] dar alta hospitalar a [um paciente] → **entloossen 2** || **soltar** [libertar] → **fräiloossen** || desfazer, **soltar**, desapertar → **lassmaachen 1** || **soltar** [com a enxada] → **lasskappen** || sair de, **soltar-se de** [de um suporte] → **fueren 10** [fueren aus] || sair fora, **soltar-se** [de um suporte] → **erausfueren 2** || **soltar-se** [partindo-se] → **ewechbriechen** || **soltar-se** [divertir-se] → **lassgoen 5** || **soltar-se**, desprender-se (à força) → **lassrappen 2** || **solteira** → **Jonggesellin** || **solteiro**, **solteira** → **Single** || **solteiro** [não casado] → **celibataire 1** || **solteiro** [que não tem relacionamento amoroso] → **celibataire 2** || **solteiro** → **Jonggesell** || não casado, **solteiro** → **netbestuet** → **onbestuet** || **solteiro**, **solteira** → **Single** || **solteiro** → **single** || desfeito, **solto** [lasso, bambô] → **lass 1** || **solto** [não atado, livre] → **lass 2** || **solto**, a granel → **lass 3** [am Lassenen] || **solto** [desatado] → **oppen 4** || **soltura** [diarria] → **Schësser 2** || saída, **solução** → **Auswee** || **solução** [resposta, saída] → **Léising 1** || **solução** [líquido] → **Léising 2** || **solução** [sugerida] → **Léisingwirschlag** || **solução**, resposta [palavra] → **Léisingswuert** || **solução** [de um problema, de um enigma] → **Opléising 2** || **solução** [resposta, saída] → **Loutioun 1** || **solução** → **Loutioun 2** || **solução provisória** → **Têscheléising** || **solução salina** → **Kachsalsléising** || **soluçar** → **hicken** || resolver, **solucionar** → **léisen 2** || **soluço** → **Hick** || **solúvel** [num líquido] → **léislech** || **solvente**, dissolvente → **Dissolvant 1** || **solvente** → **Léisingsmëttel** || montante, **soma** → **Chiffer** || **soma** [resultado de uma adição] → **Zomm 1** || (grande) quantidade, **soma** (importante) → **Batz** || montante, **soma** (de dinheiro) → **Zomm 2** || **Somália** → **Somalia** || **somali** → **somalesch** → **Somalier** → **Somalierin** || adicionar, **somar** → **addéieren** → **zesummenzielen** → **zesummerechnen 1** || (montante) total, **soma total** → **Gesamtzomm** || **sombra** [silhueta] → **Schiet 1** || **sombra** [lugar à sombra] → **Schiet 2** || **sombria** → **Ortolan** || escuro, obscuro, **sombrio** → **däischer 1** || triste, **sombrio** → **dribséileg** || triste, enfadonho, **sombrio**, tristemente → **flemmseg** || triste, **sombrio** → **gaapsereg 2** || **sombrio**, mal iluminado → **schummereg 2** || triste, tristonho, **sombrio** → **trist** || apenas, **somente** [não mais do que] → **blouss** || só, apenas, **somente** → **eréischt 2** || **som**, timbre → **Klang** || **som** [barulho] → **Laut** || **som** [ondas sonoras] → **Schall** || **som** [vibração acústica] tom [em música] → **Toun 1** || **som** [de um filme, de uma emissão] → **Toun 2** || **som** [ruído] → **Toun 3** || **Sommet** → **Sommet** || **sonâmbula** → **Schlofwandlerin** || **sonâmbulo** → **Schlofwandler** || **sonata** [peça musical] → **Sonat** || **sonda cardíaca**, cateter cardíaco → **Häerzkatheeter** || **sonda** [instrumento médico] → **Sonde 1** || **sonda** (espacial) → **Sonde 2** || **sondagem de opinião**, inquérito → **Ëmfro** || inquérito, **sondagem de opinião** → **Enquête 1** || **sondagem** [inquérito] →

Sondage || **sondar** [inquirir cautelosamente] → **sondeieren** || sesta, **soneca** → **Rascht 1** || **soneca** → **Tomp** || **soneto** [composição poética] → **Sonett** || **sonhadora**, fantasista → **Fantastin** || **sonhador** [devaneador] → **Dreemert** || **sonhador**, fantasista → **Fantast** || **sonhador** [absorto, devaneador] → **verdreemt** || **sonhar acordado**, estar na lua → **dreemen 5** || **sonhar** [durante o sono] → **dreemen 1** || **sonhar** (com) [durante o sono] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **sonhar** (com) [desejar, imaginar] → **dreemen 4** [dreeme vun] || bolo frito, filhó, **sonho** → **Beignet** || **sonho** [durante o sono] → **Dram 1** || **sonho** [desejo, aspiração] → **Dram 3** || **sonho** [bolo] → **Nonnefascht** || comprimido para dormir, **sonifero** → **Schlofpëll 1** || **Sonlez** → **Soller** || sonolência, **sono** [vontade de dormir] → **Schléiferegkeet** || **sono** [repouso] → **Schlof** || sonolência, sono [vontade de dormir] → **Schléiferegkeet** || **sonolento** [com vontade de dormir] → **schléifereg** || **sonorização** [de um filme] → **Vertounung 2** || gravar a banda sonora de, **sonorizar** → **vertounen 2** || sonso, dissimulado, **sonsamente**, **dissimuladamente** → **hannerlëschtteg** || sonso, insidioso, **sonsamente**, **insidiosamente** → **hannerhätteg** || falsidade, hipocrisia, **sonsic** → **Falschheet** || sonso, falso → **falsch 3** || sonso, insidioso, **sonsamente**, **insidiosamente** → **hannerhätteg** || sonso, dissimulado, **sonsamente**, **dissimuladamente** → **hannerlëschtteg** || **sopa de abóbora** → **Kürbiszopp** || **sopa de aipo** → **Zelleriszopp** || **sopa de alho-francês**, creme de alho-francês → **Porrettenzopp** || **sopa de azedas** → **Sauerampelszopp** || **sopa de batata** → **Gromperenzopp** || **sopa de caranguejo** → **Krabbenzopp** || **sopa de castanhas** → **Käschtenzopp** || **sopa de ervilhas** → **Ierzenzopp** || **sopa de ervilhas secas** → **Ierzebulli** || **sopa de feijão-verde** → **Bouneschlupp** || **sopa de legumes** → **Geméisozopp** || **sopa de lentilhas** → **Lënsbulli** || **Lënsenzopp** || **sopa de letrinhas** → **Buschtawenzopp** || **sopa de mexilhão** → **Mullenzopp** || **sopa de peixe** → **Fëschzopp** || **sopa de rabo de boi** → **Ochseschwanzzopp** || **sopa de tomate** → **Tomatenzopp** || **sopa dos pobres** [serviço para indigentes] → **Vollekischen** || **sopa espessa** → **Bulli 2** || **sopa**, caldo → **Zopp** || **sopa minestrone** → **Minestrone** || **sopas de café** → **Kaffisbräch** || **sopeira**, terrina → **Zoppekomp** || **soporífero** [pessoa enfadonha] → **Schlofpëll 2** || **sopradora** (de vidro) → **Glasbléiserin** || **soprador** (de vidro) → **Glasbléiser** || **soprano** [voz] → **Sopran 1** || **soprano** [pessoa] → **Sopran 2** || **soprano** [cantora] → **Sopranistin** || **soprar** [vento] → **blosen 1** || **soprar** [expelir ar] → **blosen 2** || **soprar** [deslocar com o sopra] → **blosen 4** || **soprar**, retirar [soprando] → **ewechblosen** || **soprar**, sussurrar, cochichar → **hauchen 2** || bafejar, **soprar** (brandamente) [exalar bafo] → **hauchen 1** || **sopro cardíaco** → **Häerzgeräisch** || **peúga**, **soquete** → **Séckchen** || **soquete** [peúga] → **Sockett** || **peúga**, **soquete** → **Stützchen** || **repelente**, **nojent**, **sórdido** → **rëffeg** || **leitelho**, **soro de manteiga** → **Bottermëllech** || **sorrir com um ar trocista** → **grinsen** || **sorrir** [com um ar divertido] → **schmunzelen** || **sorrir** (para) → **laachen 3** || tirar à sorte, **sortear** → **auslousen** || **sortear**, rifar → **verlousen** || **sortear**, tirar [num jogo, num sorteio] → **zëien 6** || tipo, **sorte**, género → **Aart 2** || **sorte** [caso feliz] → **Chance 1** → **Dusel 2** || **felicidade**, **sorte** → **Gléck 2** || **sina**, **fado**, **sorte** → **Lous 4** || **sorte**, **salvação**

→ **Rettung 2** || **sorte grande** → **Lous 3** [Groust Lous] || **sorteio** → **Verlousung** || **sortimento**, **sortido** → **Assortiment** || oferta, **sortimento**, **sortido** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **sortimento**, **sortido** → **Assortiment** || oferta, **sortimento**, **sortido** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **sortimento**, gama (de produtos) → **Sortiment** || **sortido**, **sortuda** → **Sau 4** || **sortido**, **sortuda** → **Sau 4** || **sovado**, muito maduro → **dee 1** || demasiado maduro, **sovado** → **iwwerzeideg** || **sovado**, muito maduro → **mierf 1** || **sorva**, **sorveira** → **Spierebam** || mostajeiro-branco, **sorveira-branca** → **Ielenter 2** || **sorva**, **sorveira** → **Spierebam** || **sorver**, **sugar** → **aussuckelen 1** || **sorver** [ingerir com ruído] → **schluppen 1** || **sorvete** [gelado de fruta] → **Sorbet** || **gole**, **trago**, **sorvo** → **Schlupp 1** || **sossegado**, **tranquilo** [não perturbado] **sossegadamente** → **ongestéiert** || **tranquilo**, **sossegado**, **calmo** → **gemälleg** || **sossegado**, **tranquilo** [não perturbado] **sossegadamente** → **ongestéiert** || **acalmar**, **tranquilizar**, **sosegar** → **berouegen 1** || **tranquilizar**, **sosegar** → **rassuréieren** || **calma**, **sosego** → **Rou 2** || **padreco**, **sotaina** → **Paf 1** || **sotaina** → **Soutane** || **sótão**, **águas-furtadas** → **Späicher** || **sotaque** [pronúncia] → **Accent 2** || **soterrar** [cobrir, esmagar] → **begruewen 3** || **soterrar** [enterrar, esmagar] → **verschëdden** || **soufflé** → **Soufflé** || **Soup** → **Supp** || **sousafone** → **Sousafon** || **tareia**, **sova** → **Mackes** || **sova**, **tareia** → **Streech 1** || **bater**, **sovar**, **surrar** → **fachen 3** || **sovar**, **espancar** → **lasszéien** || **avarento**, **sovina** → **gäizeg** || **sovina**, **avarento** → **knéckeg** → **kuuschteg** || **avareza**, **sovinice** → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegkeet** || **sozinho** [sem outra companhia] → **eleng 1** || **sozinho** [sem ajuda] → **eleng 1** || **sozinho no mundo**, inteiramente só → **mudderséieneleng** || **espaço de bem-estar**, **spa** → **Wellness 2** || **locutor**, **speaker** [de rádio, de televisão] → **Speaker** || **Specksmillen** || **Specksmillen** || biscoito de especiarias, **speculoos** → **Spekulatius** || **spoiler** → **Spoiler** || **spot**, **projeto** → **Spot 1** || **spot** [publicitário, de promoção] → **Spot 2** || **spray** → **Spray** || **Sprinkange** → **Spréngker** || **sprinter** → **sprinten** || **sprinter** → **Sprinter** || **sprinter** [mulher] → **Sprinterin** || **sprint** → **Sprint** || **Sri Lanca** → **Sri Lanka** || **St. Laurent** [casta de uva] → **Saint Laurent 1** || **St. Laurent** [vinhol] → **Saint Laurent 2** || **Stadtbredimus** → **Stadbriedemes** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || **norma**, **standard** [modelo, padrão] → **Standard 1** || **stand**, **banca** → **Stand 3** || **empresa emergente**, **startup** → **Startup** || **Stegen** → **Steeën** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steinheim** → **Steenem** || **Steinsel** → **Steesel** || **stock e equipamento** [elementos de inventário] → **Inventar** || **Stockem** → **Stackem** || **stock** [de mercadorias] → **Stock** || **Stol** → **Stol** || **Stolzembourg** → **Stolzueburg** || **alto** (lá), **stop** → **halt 1** || **stop** [sinal de trânsito] → **Stopp 2** || **alto** (lá), **stop** → **stopp 1** || **stop** [sinal de trânsito] → **Stoppschëld** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **Strassen** → **Strossen** || **streaming** → **Streaming** || **stressado** → **gestrest** || **sob pressão**, **tenso**, **stressado** → **verspellegt** || **stressante** → **stresseg** || **stressar** → **stressen 1** || **stress dos exames** → **Examenstress** || **stress**, **fardo** [peso emocional] → **Belaaschtung 4** || **stress** [tensão, pressão] → **Stress** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || **suado** [molhado de suor] → **schweesseg** || **transpirado**, **suado** → **verschweesst** || **Vossa Excelência**, **Sua Excelência** → **Exzellenz** || **seu**, **sua** → **Äert 1**

2 || **sua** → **Är 1 2** || seu, **sua** → **Ärem 2** || **sua** → **Ärer** || seu, **sua** → **hiert 1 2 3 4** || **sua** → **hir 1 2 5 6** || seu, **sua** → **hirem 2 4** || **sua** → **hirer 1 2** || seu, **sua** → **säin 7 8 9 10 11 12** → **säint 1 2 3 4 5 6** || **sua** → **seng 1 2 3 4 5 6** || seu, **sua** → **sengem 4 5 6** || **sua** → **senger 1 2 3** || **suar**, transpirar [verter suor] → **schweessen 1** || **suar**, ressumar [verter humidade] → **schweessen 2** || **suar**, desunhar-se → **struewelun 2** || seus, **suas** → **Är 3 4** → **Ären 3** → **hir 3 4 7 8** → **hiren 5 6** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **suave** [delicado, discreto] → **duuss 2** || fluido, **suave**, ténue → **fléissend 2** || **suave** [tempo, clima] → **mëll 3** || fraco, **suave** [luz] → **schummereg 1** || **suavemente**, delicadamente → **duuss** || atenuar, **suavizar** → **ofschwächen** || **suazilandes** → **Swasilännerin** || **suazilandês** → **Swasilänner** → **swasilännesch** || Essuatini, **Suazilândia** → **Eswatini** || **Suazilândia** → **Swasiland** || benjamins, **sub-11** [equipa desportiva] → **Poussin 2** || **sub-17** [em ciclismo] → **Debutant 3** || **subalimentado** → **ännerneriert** || **sublocar**, **subarrendar** → **weiderverlounen** || **subconsciente** → **ännererbewosstsinn** || **subdesenvolvido** → **ännererentwéckelt** || **subdiretor**, diretor-adjunto → **Sous-Direkter** || **subdividir** [dividir novamente] → **ännererdeelen** || **subdividir** [por separações] → **ofdeelen** || **subdivisão** [nova divisão] → **ännererdeelung** || **subestimar** [depreciar] → **annerschätzen** || desconhecer, **subestimar** → **verkennen** || **subexposto** → **ännererbelicht** || **subida ao Céu** → **Himmelfaart 1** || **subida** [com um veículo] → **Biergopfueren 1** || aumento, **subida** → **Erhéjung** → **Hausse** || **subida** [ladeira] → **Montée** || (curta) **subida íngreme** → **Stouss 3** || **subida ligeira** [numa estrada] → **Faux plat** || **subir ao palco**, atuar → **optrieden 2** || **subir as escadas** → **trapop** [trapop goen] || **subir de posto**, dar um salto (na carreira) [merecidamente] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || entrar, **subir** [para um veículo] → **eraklammen 2** || levantar, **subir** [dando à manivela] → **eropdréien** || **subir**, trazer (para cima), levar (para cima) → **eropdroen** || **subir** [(mediante um) veículo, (mediante um) elevador] → **eropfueren** || **subir** [mover-se para cima] → **eropgoen 1** || **subir** [aumentar] → **eropgoen 2** || **subir**, trazer (para cima) → **erophuelen** || **subir**, trepar → **eropklammen** → **eropkloteren** || **subir** [vir de baixo] → **eropkommen 1** || arrastar-se, **subir** [arrastando-se] → **eroprêtschen 1** || **subir**, rolar [para cima] → **eroprullen 2** || **subir** [carregando, arrastando] → **erop-schleefen** || saltar, **subir** [dando um salto] → **erop-sprangen** || **subir**, puxar para cima, içar → **eropzéien 1** || aumentar, **subir** [um montante] → **héijen** || levantar, **subir**, aumentar → **hiewen 3** || **subir** [mover-se na vertical, ganhar altitude] → **klammen 1** || **subir**, descer [com a ajuda de pés e mãos] → **klammen 2** || **subir**, montar [instalar-se] → **klammen 3** || **subir** [aumentar] → **klammen 6** || **subir**, descer [com a ajuda de pés e mãos] → **kloteren 1** || **subir**, aumentar → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || aumentar, **subir** → **unzéien 6** || **subir** (a correr) → **eroplafen** || **subir** (à custa de muito trabalho), progredir [fazer carreira] → **eropschaffen** || **subir** (à divisão superior) → **opsteigen** || **subir** para [um veículo em andamento] → **opsprangen 2** [op-sprangen op] || de repente, **subitamente** → **Coup 4** [op ee Coup] || inesperadamente, de repente, **subitamente** → **onversinns** || de repente, **subitamente** → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || re-

pentino, **súbito**, de repente, **subitamente** → **plätzlech** || repentino, **súbito**, de repente → **stënterlech** || **subjetividade** → **Subjektivitéit** || **subjetivo** [pessoa] → **subjektiv** || **sublevação**, insurreição → **Opstand** || elevado, **sublime**, de modo sublime → **gehuewen** || acentuar, **sublinhar**, realçar → **betounen 2** || **sublinhar** [grifar] → **ännersträchen 1** || **sublinhar** [acentuar, realçar] → **ännersträchen 2** || **sublinhar** [realçar] → **eraussträchen** → **ervirsträchen** || salientar, **sublinhar** → **preziséieren 2** || **sublocar**, **subarrendar** → **weiderverlounen** || **submarino** → **Unterseeboot** || **submeter à censura** → **zenséieren 1** || ouvir, interrogar, **submeter a interrogatório** → **verhéieren 1** || **submeter a uma carga**, sobrecarregar → **belaaschten 1** || **submeter** [apresentar] → **ännerbreeden** || **submeter**, sujeitar [pela força] → **ännerwerfen 1** || **submeter-se a**, sujeitar-se a [entregar-se] → **ännerwerfen 2** || **submeter-se** [entregar-se, obedecer] → **änneruerdenen** || **submeter-se** [subordinar-se] → **fügen 1** || **subnutrição** → **ännerernährung** || **subnutrido** → **ännerernäert** || corromper, **subornar** → **bestiechen** || corruptível, **subornável**, venal → **bestiechlech** || corrupção, **suborno** → **Bestiechung** || **subscrever** [num banco] → **zeechnen 6** || **subscrição** [assinatura] → **Souscriptioun** || assinante, **subscritora** [de uma publicação, de um serviço] → **Abonنتين** || **subsídio de desemprego** → **Chömage 3** || **subsídio** [subvenção] → **Primm 3** || **subsídio**, subvenção → **Subsid 1** || **substância** [material] → **ännerhalt 1** || **substância** [sobrevivência material] → **Existenz 2** || vida, **substância** → **Liewensännerhalt** || **subsistir**, viver → **bestoen 2** → **existéieren 2** || **substância ativa** → **Wierkstoff** || **substância** [matéria] → **Stoff 1** → **Substanz 1** || **substancial**, considerável, substancialmente, consideravelmente → **substanzuell** || **substancial**, considerável, substancialmente, consideravelmente → **substanzuell** || **substância nutritiva** → **Närstoff** || **substância tóxica** → **Gëftstoff** || **substantivar** → **substanzivéieren** || **substantivo**, nome → **Dingwort** || nome, **substantivo** → **Nomen** || **substantivo** → **Substantiv** || trocar, **substituir** → **austauschen 2** || mudar, trocar, **substituir** → **auswiesselen** || **substituir** [trocar] → **ersetzen 1** || **substituir** [suprir] → **ersetzen 2** || **substituir**, reparar, refazer → **neimaachen** || **substituir** [uma pessoa] → **remplacéieren** || **substituir temporariamente** [uma pessoa] → **asprangen 2** [asprange fir] || **substituta**, suplente → **Ersatzfra** || **substituta** → **Remplacante** || **substituto de café** → **Muckefuck 2** || **substituto** [produto de substituição] → **Ersatz 1** || **substituto** [pessoa suplente] → **Ersatz 2** || **substituto**, suplente → **Ersatzmann** || **substituto** → **Remplacant** || **subterrâneo**, debaixo de terra → **ännerierdesch** || **subtileza** [nuance, pormenor] → **Feinheit** → **Finess** → **Raffiness 1** || **subtileza**, argúcia → **Spätzfënnegkeet** || **subtileza** [atitude] → **Subtilitéit 1** || **subtileza**, nuance, finura → **Subtilitéit 2** || fino, refinado, **subtil** → **reng 8** || **subtil** [fino, ténue] **subtilmente** → **subtil** || **subtítulo** [de um livro] → **ännerertitel 1** || **subtrair a**, extorquir a → **ofknäppen** || **subtrair-se a** [querer fugir a] → **entzéien 2** || **subtropical** → **subtropesch** || **subúrbio** → **Faubourg** → **Viruert** || **subsidiu**, **subvenção** → **Subsid 1** || **subvenção** → **Subventioun** || **subvencionar** → **subventionéieren** || **sucata** [ferro-velho] → **Schrott 1** || **sucata**, merda [coisa(s)]

sem valor) → **Schrott 2** || revezar, render, **suceder a** → **ofléisen** || ocorrer, acontecer, **suceder** → **anrieden 1** || **sucessão** [substituição] → **Nofolleg** || **sucessão** [revezamento] → **Relève 2** || **sucessão** [num cargo, numa função] → **Successioun 1** || **sucessão** [processo notarial] → **Successioun 2** || **sucessão** [herança] → **Successioun 3** || série, sequência, **sucessão** → **Successioun 4** || **sucesso**, êxito [boa aceitação (do público), popularidade] → **Erfolleg 1** || **sucesso**, êxito [resultado favorável, triunfo] → **Erfolleg 2** || êxito, **sucesso** → **Reussite** || **sucesso**, êxito [boa aceitação (do público), popularidade] → **Succès 1** || **sucesso**, êxito [resultado favorável, triunfo] → **Succès 2** || **sucesso** (comercial) → **Hit** || **sucessora** → **Nofollgerin** || **sucessor** → **Nofollger** → **Successeur** || clique, bando, **súcia** → **Sipperschaft 2** || gentalha, **súcia** → **Zuucht 2** || **suco** [de carne] → **Jus 4** || **Sucre** → **Sucre** || ceder, **sucumbir** [não resistir, cair na tentação] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || agência, **suursal** → **Filial** || **sudanesa** → **Sudaneesin** || **sudanês** → **Sudanees** → **sudaneesesch** || **Sudão do Sul** → **Südsudan** || **Sudão** → **Sudan** || **sueca** → **Schweedin** || **Suécia** → **Schweden** || **sueco** → **Schweed** → **Schweedesch** || **suficiente**, bastante, **suficientemente** → **genuch** || **suficiente**, bastante, **suficientemente** → **genuch** || abafado, **sufocante** → **stéckseg** || abafar, **sufocar** [matar] → **erstécken 1** || voto, **sufrágio** → **Walstém** || sorver, **sugar** → **aussuckelen 1** || **sugar** [lingerir] → **suckelen 1** || **sugerir** (a) [aconselhar (a), propor (a)] → **suggeréieren** || propor (a), **sugerir** (a) → **virschloen** || **sugestão** [proposta, conselho] → **Suggestioun** || **sugestão** [ideia] → **Ureegung** || **sugestivo**, **sugestivamente** → **suggestiv** || **sugestivo**, **sugestivamente** → **suggestiv** || **suíça** → **Schwäizerin** || **Suíça** → **Schwäiz** || **suíças**, patilhas → **Kotlett 2** || **suicida** → **Selbstmörder** || **suicida** [mulher] → **Selbstmörderin** || matar-se, **suicidar-se** → **ëmbréngen 2** || **suicidar-se** [com um tiro] → **erschéissen 3** || **suicídio** → **Selbstmord** → **Suicide** || **suíço**, da Suíça → **Schwäizer** || **suíço** → **Schwäizer** → **schwäizeresch** || **suíte** [obra musical] → **Suite 7** || **suíte** [quarto de hotel] → **Suite** || **sujar** → **bedrecksen** || **sujar**, manchar → **begladderen** || manchar, **sujar** → **bemokelen** || **sujar**, manchar → **besabbelen** || **besuntar**, **borrar**, **sujar** → **beschmieren** || **sujar** → **beschmotzen** || manchar, **sujar** → **besuddelen** || **sujar** → **verdrecksen** || **sujar**, engordurar, poluir → **verknaschten 1** || **emporcalthar**, **sujar** → **versauen 1** || **babar-se**, **sujar-se** [a comer] → **suddelen 3** || **sujar-se**, engordurar-se → **verknaschten 2** || **sujar-se** → **zouriichten 2** || **sujeira**, patifaria → **Knaschtereiz 2** || **porcaria**, **sujeira** → **Sauerei 1** || **sujeira**, **sacanice** → **Sauerei 2** || **porcaria**, **sujeira** → **Schwéngerei 1** || **submeter**, **sujeitar** [pela força] → **ännerwerfen 1** || **submeter-se a**, **sujeitar-se a** [entregar-se] → **ännerwerfen 2** || **controverso**, **sujeito a controvérsia** → **kontroverséiert** || **sujeito a distúrbios de comportamento** → **verhalensgestéiert** || **sujeito à escolaridade obrigatória** → **schouflichteg** || **suscetível** (a), **propenso a**, **sujeito a** → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **sujeito**, **energúmeno** → **Subjekt 1** || **sujeito** [gramatical] → **Subjekt 2** → **Sujet 2** || **imundície**, **porcaria**, **sujidade** → **Dreck 1** || **sujidade**, **imundície**, **porcaria** → **Knascht 1** || **sujo** [imundo, porco] → **dreckeg 1** || **sujo**, **mau**, **maldoso**, **maldosamente** → **dreckeg 2** || **sujo**, **desagradável** → **dreckeg 3** || **sujo**, **licencioso**, **obsceno**

→ **dreckeg 4** || **sujo** [imundo, porco] → **knaschteg 1** || **sujo**, **mau**, **maldoso**, **maldosamente** → **knaschteg 2** || **sujo**, **licencioso**, **obsceno** → **knaschteg 3** || **sujo** [imundo, porco] → **schmotzeg 1** || **sujo** [indecente] → **schmotzeg 2** || **sul-africana** → **Südafrikanerin** || **sul-africano** → **Südafrikaner** → **südafrikanesch** || **sul-americana** → **Südamerikanerin** || **sul-americano** → **Südamerikaner** || **sul-americano**, da América do Sul → **südamerikanesch** || **sulco entre as nádegas** → **Fuer 2** || **sulco** [produzido por charrua] → **Fuer 1** || **sul-coreana** → **Südkoreanerin** || **sul-coreano** → **Südkoreaner** → **südkoreanesch** || **sul** [ponto cardeal] → **Süden 1** || **Sul** [região situada a sul] → **Süden 2** || (do) **sul** → **südlech** || (países do) **Sul** [países em desenvolvimento] → **Süden 4** || **enxofrar**, **sulfurar** → **schwiewelen** || **sul-sudanesa** → **Südsudaneesin** || **sul-sudanês** → **Südsudanees** → **südsudaneesesch** || **sultão** → **Sultan** || **sumarento** → **säfteg 1** || de forma sucinta, **sumariamente**, em poucas palavras, brevemente → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || aproximativo, **sumário**, aproximativamente, **sumariamente** → **graft 2** || **resumo**, **sumário** → **Zesummefaassung** || **capacidade**, **sumidade** [especialista reconhecido] → **Capacitéit 3** || ausente, longe [por ter partido, por ter levado sumiço] perdido, **sumido** [objeto] → **ab 1** || **sumir-se**, **ir-se** [perder-se, desaparecer] → **fleeten 2** [fleete goen] || **sumo de alperce** [bebida] → **Aprikosejus 1** || (copo de) **sumo de alperce** → **Aprikosejus 2** || **sumo de laranja** [bebida] → **Orangéjus 1** || (copo de) **sumo de laranja** → **Orangéjus 2** || **sumo de limão** → **Zitrounejus** || **sumo de maçã** [bebida] → **Äppeljus 1** || **sumo de maçã**, sidra [bebida] → **Äppelviz 1** || (copo de) **sumo de maçã** → **Äppeljus 2** || (copo de) **sumo de maçã**, (copo de) sidra → **Äppelviz 2** || **sumo de maçã** (artesanal) [bebida] → **Viz 1** || (copo de) **sumo de maçã** (artesanal) → **Viz 2** || **sumo de pêssego** [bebida] → **Pijejus 1** || (copo de) **sumo de pêssego** → **Pijejus 2** || **sumo** [bebida] → **Jus 1** || **sumo** [de um fruto, de um vegetal] → **Jus 3** || **sumo**, seiva → **Saaft** || (copo de) **sumo**, (garrafa de) **sumo**, (pacote de) **sumo** → **Jus 2** || (copo de) **sumo**, (garrafa de) **sumo**, (pacote de) **sumo** → **Jus 2** || (copo de) **sumo**, (garrafa de) **sumo**, (pacote de) **sumo** → **Jus 2** || magnífico, **sumptuoso**, **sumptuosamente** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **sumptuoso** → **feudal 2** || **senhorial**, **sumptuoso** → **herrschaftlech** || magnífico, **sumptuoso**, **sumptuosamente** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **sungar** → **eropzéien 2** [d'Nues eropzéien / d'Schnud-delen eropzéien] || **sunismo** → **Sunittentum** || **sunita** → **Sunitt** → **sunittesch** || **sunita** [mulher] → **Sunittin** || **suor** → **Schweess** || **suor frio** → **Angschtschweess** → **Doudschweess** || **superalimentar**, **encher de comida** → **iwwerfidderen** || **dominar**, **superar**, **levar a cabo** → **bewältegen** || **superar** [um trauma psicológico] → **ewechkommen 3** [ewechkommen iwwer] || **superar** [uma dificuldade, um obstáculo] → **iwwerbrécken 2** || **superar**, **ultrapassar** → **iwwerdubberen 2** || **superar** [uma provação, uma doença] → **iwwerstoen** || **superar**, **exceder** → **iwwertreffen 1** || **superar** [vencer, suportar] → **iwwerwannen 1** || **bater**, **superar**, **exceder** → **toppen** || **restabelecer-se de**, **superar** → **verkraften** || **superar**, **ultrapassar** [vencer os efeitos de] → **verschaffen 3** || **conseguir aceitar**, **superar** → **verwannen** || **transcender-se**, **superar-se** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **superar-se** → **iwwertr-**

effen 2 || **superavit** → **Iwwerschoss 1** || ótimo, fabuloso, **super bem** → **super** || **supercontagiador**, supertransmissor → **Superspreader** || **superficial** [externo] → **iwwerflächlech 1** || **superficial** [aproximativo] superficialmente → **iwwerflächlech 2** || **superficial** [irrefletido, frívolo] → **iwwerflächlech 3** || **superficial** [aproximativo] **superficialmente** → **iwwerflächlech 2** || **superfície** [área] → **Fläch** || área, **superfície** → **Flächeninhalt** || **superfície** [parte exterior] → **Oberfläch** || **superfície** [extensão, área] → **Surface 1** || **superfície** [parte exterior] → **Surface 2** → **Iwwerfläch** || caduco, ultrapassado, **supérfluo** → **hifälleg** || **supérfluo**, inútil → **iwwerflésseg** || **superior**, alto [instância, autoridade] → **héijer** || **superior**, de cima → **iewesch 1** || **superior** [numa hierarquia] → **iewesch 2** || **superior** [chefe] → **Virgesetzten** || **superioridade**, supremacia → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **superlativo** [termo exagerado] → **Superlativ 2** || (grau) **superlativo** [de um adjetivo, de um advérbio] → **Superlativ 1** || **supermercado** → **Supermarché** || **superprodução** [excesso de produção] → **Iwwerproduktioun** || **superstição** [crença em presságios] → **Awerglawen** || supercontagiador, **supertransmissor** → **Superspreader** || **supervisão**, vigilância, controlo → **Opsicht** || **suplantar** [tomar o lugar de] → **verdrängen 1** || **suplementar**, adicional → **extra 2** → **weider 1** || adicional, **suplementar** → **zousätzlech** || **suplemento** [de um jornal, de uma revista] → **Bäilag** || **suplemento** [de preço, de tarifa] → **Supplement 1** || **suplemento** [de uma publicação] → **Supplement 2** || aditamento, **suplemento** → **Zousaz 1** || **suplemento** [quantia de dinheiro] → **Zouschlag 2** || substituta, **suplente** → **Ersatzfra** || substituto, **suplente** → **Ersatzmann** || **suplente** [substituto] → **Stellvertreder** || **suplente** [substituta] → **Stellvertrederin** || **suplente** [para um cargo] → **Suppleant** || **suplente** [substituta para um cargo] → **Suppleante** || (jogador) **suplente** → **Ersatzspiller** || (jogadora) **suplente** → **Ersatzpillerin** || **suplicar**, implorar [com insistência] → **ubiedelen** || tortura, **suplício** [contrariedade] → **Tortur 2** || ter a sensação, **supor** → **Anung 3** [esou] eng Anung hunn) || **supor** [presumir] → **supposéieren** || pensar, julgar, **supor** → **tippen 6** [tippen op] || **supor**, presumir → **unhuelen 8** || **supor**, suspeitar, presumir → **vermuten** || partir do princípio de que, **supor que**, pressupor que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || sofrer, aguentar, **suportar** → **aushalen 1** || sofrer, **suportar** → **ausstoen 1** || tomar, **suportar**, assumir → **droen 3** || **suportar**, aturar → **erdroen** || segurar, amparar, **suportar** → **halen 1** || **suportar**, tolerar → **leiden 3** → **verdroen 1** || (conseguir) **suportar** [poder aguentar] → **packen 2** || **suportar por apoio(s)** [mecânico(s)] → **lageren 2** || **suporte**, auxílio, apoio → **Ënnerstützung** || **suporte**, apoio [numa situação de risco] → **Réckendeckung** || **suporte**, escora → **Stäip 1** || **suporte** [para objetos] bengaleiro → **Stänner 1** || **suposição** [presunção] → **Suppositioun** || **supositório** → **Stëppchen 1** → **Zäppchen 2** || pretenso, suposto, **supostamente**, alegadamente → **angeeblech** || pretenso, **suposto**, supostamente, alegadamente → **angeeblech** || superioridade, **supremacia** → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **supremacia** [posição dominante] → **Virherrschafft** || **suprimir**, eliminar → **ausradéieren** || eliminar, **suprimir** → **eliminéieren 1** || **suprimir** [abolir, ab-rogar] → **ofschaffen 1** ||

riscar, cortar, **suprimir** → **strächen** || **suprimir** [abolir] → **suppriméieren** || aniquilar, destruir, **suprimir** → **vernichten** || **suprimir por razões económicas** → **ewechrationaliséieren** || **supurar** → **eeteren** || **supurar** [deitar pus] → **séfferen** → **zéien 13** || **surdez repentina**, perda súbita de audição → **Hörsturz** || **surdo como uma porta** → **stackdaf** || **surdo** [que não ouve] → **daf** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || **surdo-mudo** → **dafstomm** || **Sûre** → **Sauer** || **surf** [praticar surf] → **surfen 1** || nascer, **surgir**, formar-se → **opkommen 2** || aparecer, **surgir** [chegar inesperadamente] → **opkräizen** || aparecer, **surgir** → **optauchen 2** || aparecer, **surgir** [acontecimento] → **optrieden 4** || apresentar-se, **surgir** → **presentéieren 8** || aparecer, chegar, **surgir** → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **surgir**, verificar-se, acumular-se → **ufalen** || **Suriname** → **Surinam** || **surinamesa** → **Surinamerin** || **surinamês** → **Surinamer** → **surinamesch** || **surpreendente** [marcante] → **frappant** || **surpreendente** [inesperado] **surpreendentemente**, inesperadamente → **iwwerraschend** || de admirar, **surpreendente** → **verwonnerlech** || **surpreendente** [inesperado] **surpreendentemente**, **inesperadamente** → **iwwerraschend** || espantoso [admirável, surpreendente] **surpreendentemente** → **erstaunlech** || **surpreender** [apanhar em flagrante] → **ertappen** || **surpreender** [deixar admirado, perplexo] → **frappéieren 2** || **surpreender** [apanhar em flagrante] → **iwwerraschen 2** || **surpreender** [apanhar descuidado] → **iwwerraschen 3** || **surpreender** [admirar] → **iwwerraschen 4** || admirar-se, **surpreender-se** → **bekucken 3** || **surpresa** [objeto, ocorrência, novidade] → **Iwwerraschung 1** || **surpresa** [emoção] → **Iwwerraschung 2** || **surpresa** [objeto, ocorrência, novidade] → **Surprise** || espanto, **surpresa** → **Verwonderung** || bater, sovar, **surrar** → **fachen 3** || **surrealista** → **surrealistesch 1** || **surrealista**, irreal, incrível → **surrealistesch 2** || **Surré** → **Sir** || sachar, **surribar** → **oplackeren 1** || larapiar, **surripiar** → **ergauneren** || **surripiar**, pifar → **mopsen** || ter como efeito, **surtir efeito** → **bewierken** || eclosão, **surto** [aparecimento súbito] → **Ausbroch 3** || exacerbação, **surto** → **Schub** || **suscetibilidade** → **Empfindlechkeit 1** || **suscetível** (a), propenso a, sujeito a → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **suscitar**, provocar → **ausléisen 1** || **suscitar**, causar → **suergen 4** [suerge fir] || **suspeita** [suspeição] → **Soupçon 1** || **suspeita** → **Verdacht** || **suspeitar de**, ter suspeitas de → **verdächtegen** || **suspeitar** [adivinhar] → **anen** || **suspeitar** [ter suspeitas de] → **soupçonéieren** || **supor**, **suspeitar**, presumir → **vermuten** || duvidoso, **suspeito**, ambíguo → **dubiéis** || duvidoso, **suspeito** → **faul 5** || não muito católico, duvidoso, **suspeito** → **kauscher** [net kauscher] || **suspeito**, duvidoso, de forma suspeita → **lusch** || obscuro, duvidoso, **suspeito** → **obskuer 1** || **suspeito**, estranho [que inspira suspeita] de modo suspeito, de modo estranho → **opfälleg 2** || **suspeito** [que levanta suspeitas] → **suspekt** || **suspeito** → **verdächtegen** || duvidoso, dúbio, **suspeito** → **zweiwelhaft 1** || pendurar, **suspender** → **hänken 1** || pendurar, **suspender**, estender → **ophänken 1** || **suspender** [um desportista] → **spären 6** || **suspender** [desstituir provisoriamente] → **suspendéieren 1** || **suspender** [interromper] → **suspendéieren 2** || **suspensão da pena** → **Sursis 1** || **suspensão de atividades públicas e económicas** → **Shutdown 1** || **suspensão** [interdição de participar] →

Spär 4 || **suspensão** [destituição provisória] → **Suspensioun 1** || **suspensão** [interrupção] → **Suspensioun 2** || **suspense** [numa ficção] → **Spannung 2** || (par de) **suspensórios** → **Brëttel 2** || **suspirar** → **keimen 2** || **suspiros lamentosos** → **Gekeims 1** || murmurar, **sussurrar**, **rumorejar** [vento, água] → **dauschen** || soprar, **sussurrar**, **cochichar** → **hauchen 2** || **sussurrar**, **ciciar** → **raschelen** || **sustenido** [sinal de notação musical] → **Dièse** || **sustentabilidade**, **desenvolvimento sustentável** → **Nohaltegkeet** || **aguentar**, **sustentar**, **resistir a** [não ceder] → **aushalen 2** || **afirmar**, **pretender**, **sustentar** → **behaapten 1** || **manter**, **sustentar** [a sua opinião, o seu ponto de vista] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **sustentar**, **suster** [um peso] → **droen 2** || **sustentar** [assegurar a subsistência de] → **ënnerhalen 3** || **escorar**, **sustentar**, **apoiar** → **stäipen 1** || **sustentável** [que contribui para a sustentabilidade] → **nohalteg 2** || **sustentar**, **suster** [um peso] → **droen 2** || **susto**, **assombro** → **Schreck** || **sutiã** → **Soutien** || **costura**, **sutura** [ponto cirúrgico] → **Nout 2** || **coser** [fechar com pontos] **suturar** → **zoubitzen** || **Suva** → **Suva** || **Syrdall** → **Sirdall** || **Syrdallschlass** → **Sirdallschlass** || **Syre** → **Sir** || **Syren** → **Siren** || **estúdio**, **To** → **Studio 3** || **tabaco** → **Tubak** || **tabaquear**, **fumar** → **patschen 2** || **tabela** [para determinar certos valores] → **Barème** || **tabela** [de dados] → **Tabell 1** → **Tablo 2** || **tabela periódica** → **Periodentafel** || **tabernáculo**, **sacrário** → **Tabernakel** || **tasca**, **taberna** → **Bistro** || **café**, **taberna** → **Wierterschaft** || **dona** [de café], **taberneira** → **Wiertersfra** || **dono** [de café], **taberneiro** → **Wiert** || **espelunca**, **tabernória** → **Spelunk** || (parede) **divisória**, **tabique** → **Trennwand** || **tablete** [de chocolate] → **Tablett 3** || **tablet** → **Tablet** || **anda lá**, **tá bom** → **allez 2** [allez, allez] || **tábua de extensão** [de uma mesa] → **Rallonge 1** || **tábua de passar a ferro** → **Streckbriet** || **prancha**, **tábua** → **Briet 1** || **tábua**, **prancha** → **Dill 1** || **ripa**, **sarrafo**, **tábua** → **Lat 1** || **prancha**, **tabuão** → **Madriil** || **pequena tábua** [de cozinha], **tábua para lanche** → **Brietchen 2** || **tabu** → **Tabu** → **tabu** || **tabuleiro de xadrez** → **Schachbriet** || **tabuleiro** [de jogo] → **Briet 3** || **bandeja**, **tabuleiro** → **Platto 1** || **tabuleiro** [do forno] → **Blech 2** || **taça** [competição desportiva] → **Challenge 2** || **taça** [copo] → **Coupe 1** || **taça** [troféu] → **Coupe 3** || **taça** [competição] → **Coupe 4** || **taça** [grande recipiente] → **Schuel 6** || **tacanho** [que tem um espírito limitado] → **bornéiert** || **tacanho**, **obtusos**, **mesquinho** → **klengkaréiert** || **tacão**, **salto** → **Tallek** || **panela**, **tacho** → **Dëppen 1** → **Kachdëppen** || **tacinha de** (vinho) **espumante**, **copinho de** (vinho) **espumante** → **Kippchen 2** || **taco** [artigo desportivo] → **Schléier** || **Tadler** → **Toodler** || **Tadler-Moulin** → **Toodlermillen** || **tagarela-europeu** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **tagarela** → **Babbel 2** → **babbeleg** → **Schnabbel 2** → **schnabbeleg** → **schnaddereg** → **schnësseg** || **palrar**, **tagarelar** → **babbelen** || **tagarelar**, **palrar** → **klaatschen 2** → **poteren** || **tagarelar** → **quaselen** || **falar**, **tagarelar** → **quatschen 1** || **tagarelar**, **palrar** → **rieden 2** || **palrar**, **tagarelar** → **schnabbelen** → **schnadderden 2** || **cavaquear**, **tagarelar** → **sproochen** || **tagarelar**, **bisbilhotar**, **coscuvilhar** → **traatschen** || **tagarelar**, **palrar** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **palração**, **tagarelize** → **Gebabbel 1** || **cacarejo**, **tagarelize** → **Gequaaks 3** || **tailandesa** → **Thailännerin** || **tailandês** → **Thailänner** → **thailännesch** || **Tailândia** → **Thailand** || **conjunto sa-**

ia-casaco, **tailleur** → **Tailleur** || **Taipé** → **Taipéh** || **taiwanesa** → **Taiwanerin** || **taiwanês** → **Taiwaner** → **taiwanesch** || **Taiwan** → **Taiwan** || **tajique** → **Tadjik** → **tadjikesch** → **Tadjikin** || **Tajiquistão** → **Tadjikistan** || **restaurante de comida para fora**, **takeaway** → **Takeaway** || **tala** [suporte curativo] → **Schinn 3** || **talão de caixa** → **Keessenticket** → **Keessenziedel** || **assim como**, **tal como** → **esou 4** [esou ..., wéil] || **talento** [aptidão, capacidades] → **Talent 1** || **talento** [pessoa] → **Talent 2** || **dotado**, **talentoso** → **begaabt** → **douéiert** || **talentoso**, **dotado** → **talentéiert** || **tal e qual** → **tel quel** || **táler** → **Daler** || **talhante** → **Metzler** || **talhante** [mulher] → **Metzlesch** || **talhar a madeira** → **schnëtzen 2** || **talhar**, **lapidar** [uma pedra (semi)preciosa] → **schlâifen 2** || **cortar**, **talhar**, **podar** → **schneiden 1** || **talharim** → **Tagliatelle** || **talher(es)** → **Besteck** || **talher** [garfo, faca, colher] → **Couvert 1** || **talher**, **couvert** [utensílios de mesa] → **Couvert 2** || **talher(es)** → **Läffelsgeschier** || **talho** [estabelecimento] → **Metzlererei** || **Taline** → **Tallinn** || **tálio** [elemento químico] → **Thallium** || **mascote**, **talismã**, **amuleto da sorte** → **Glücksbrénger** || **talk-show**, **debate televisivo** → **Talkshow** || **talo**, **vagem** → **Staang 3** || **talo** [de um legume] → **Stronk** || **encosta**, **talude** → **Rampli** || **talude**, **escarpa** → **Wall** || **grosso**, **taludo**, **grande** [importante, considerável] → **déck 4** || **talvez** → **vläicht 1** || **tamanho**, **dimensões** → **Gréisst 1** || **tamanho** [estatura] → **Gréisst 2** || **tamanho** [medida padronizada] → **Gréisst 3** || **tamanho** [de vestuário] → **Taille 2** || **tamanho** [de calçado] → **Schonggréisst** || **tâmara** [fruto] → **Dattel** || **também culpado**, **corresponsável**, **cúmplice** → **matschëlleg** || **ao mesmo tempo**, **também** → **an engems** || **também** [em conjunto com outrem] → **mat 1** || **também** [de modo semelhante, igualmente] → **och 1** || **também**, (e) **ainda** [além disso] → **och 3** || **tamborete**, **banco**, **mocho** → **Hocker** → **Tabouret** || **tambor** [instrumento musical] → **Tromm 1** || **tambor** [de uma máquina] → **Trommel 1** || **tambor** [cilindro para enrolar] → **Trommel 2** || **peixe-sapo**, **tamboril** [animal] → **Lott 1** || **tamboril** [alimento] → **Lott 2** || **tampa de esgoto** → **Kanaldeckel** || **tampa de sanita** → **Toilettendeckel** || **tampa**, **tampo** → **Deckel 1** || **tampa** [de uma esferográfica, de um tubo] → **Këppchen 3** || **tampa** [rebatível] → **Klapp 1** || **rolha**, **tampa** → **Stopp 1** || **tampão auricular** → **Ouerestopp** || **tampão de choque** → **Puffer 1** || **tampão de roda** → **Raddeckel** || **tampão** [curativo cirúrgico] → **Tampon 2** || **tampão** [de ouvido] → **Stopp 3** || **tampão** [higiênico] → **Tampon 1** || **tampo de mesa** → **Dëschplack** || **tampa**, **tampo** → **Deckel 1** || **Tandel** → **Tandel** || **tandem** [bicicleta] → **Tandem** || **tanga**, **trafulhice** → **Veraaschung** || **tangente** → **Tangente** || **tangerina** → **Mandarine** || **tangível**, **concreto** → **gräifbar** || **tanoeiro** → **Kéifer** || **tanque**, **piscina** → **Baseng** || **tanque**, **blindado** → **Panzer 2** → **Tank 2** || **tanque** [de lavar roupa] [em pedra] → **Trach 2** || **tanque** [de água potável] → **Waasserbaseng** || **tanto**, **tanta** → **villen 4** || **tanta** → **viller** || **tanto**, **tanta** → **villt 1 2** || **tântalo** [elemento químico] → **Tantal** || **muitos**, **muitas**, **tantos**, **tantas** → **vill 10 11** → **villen 5** || **não só ... mas também**, **tanto ... como** → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **tão**, **tanto** [a tal ponto, muito] → **därmoossen** || **tanto**, **assim tanto** [a tal ponto, de tal modo] → **esou 2** [esou villt] || **quando muito**, **se tanto**, **no máximo** → **goen 25** [wann et gutt geet] || **tanto** →

villen 1 2 3 || **tanto**, tanta → **villen 4** → **villt 1 2** || **tanto** (mais) → **ëmsou** [lëmsou (méi)] || **tanto no verão como no inverno** → **summesch** [summesch wéi wantesch] || **tanto quanto** → **esouwill** [esouwill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || muitos, muitas, **tantos**, tantas → **vill 10 11** → **villen 5** || **Tanzânia**, República Unida da Tanzânia || **Tansania** || **tanzaniana** → **Tansanierin** || **tanzaniano** → **tansanesch** → **Tansanier** || **tão**, tanto [a tal ponto, muito] → **därmoossen** || **tão**, assim tão [a tal ponto, de tal modo] → **esou 1** || completamente, **tão**, de tal modo, e como → **esou eppes vun** || reserva de animais, **tapada** → **Wëldpark** || embuçar-se, **tapar a cara** → **vermummen** || **tapar**, entulhar, encher → **opfëllen** || **tapar**, alisar [com a espátula] → **spachtelen** || fechar, **tapar** [uma entrada] → **zoubauen 1** || cobrir, **tapar** [para agasalhar, para proteger] → **zoudecken** || **tapar** [encher] → **zougeheien 3** || fechar, **tapar** [os olhos, o nariz, a boca, os ouvidos] → **zouhalen 1** || **tapar**, cobrir [raspando, esgaravando] → **zouschären** || **tapar** [usando uma pá] → **zouschëppen** || **tapar**, colmatar, obturar [alisar com massa] → **zouschmieren** || **tapar**, obturar → **zoustoppen** || **tapar** (com gesso) → **zougipsen** || gobelina, **tapeçaria** → **Gobelín** || **tapeçaria** [obra de arte] → **Tapiserie** || **tapete**, carpete → **Tapis 2** → **Teppesch 2** || esteira, **tapete** (de solo) → **Matt** || **tapete** (de entrada), capacho → **Tapis 1** || **tapete** (betuminoso) [revestimento de estrada] → **Tapis 3** || **tapete** (de entrada), capacho → **Teppesch 1** || **tapete rolante** → **Fléissband** → **Laftband 2** || parvo, **tarado** → **Hallwerweis** || **tara** [de um veículo] → **Eegemass** || **tara** [peso da embalagem] → **Tara** || **tarambola-cinzenta** → **Sëlwerwakeleefer** || **taramboladourada** → **Goldwakeleefer** || **Taraua do Sul** → **South Tarawa** || **Tarchamps** → **Eeschpelt** || demorar a, **tardar a** → **zougoen 6** [laang zougoen] || **tarde** → **Mëtteg 3** → **Nomëtteg** || **tarde**, tardio → **spéit 1** || fim da tarde, **tardinha**, noite → **Owesstonnen** || tarde, **tardio** → **spéit 1** || bugigangas, **tarecos** → **Krom 2** || tarefa, função → **Aufgab 2** || função, **tarefa** → **Job 2** || tarefa [trabalho a ser realizado] → **Pensum** || **tarefa**, missão → **Täche 1** || **tareia**, pancadaria → **Klapp 1** || **tareia**, sova → **Mackes** || sova, **tareia** → **Strech 1** || **tarifa de autocarro** → **Bustarif** || **tarifa** [quantia fixada] → **Tarif** || taxa fixa, **tarifa fixa**, (preço do) forfait → **Forfait** || catre, **tarimba** → **Brëtsch 1** || **tartaranhão-azulado** → **Wanterhénkeldéif** → **Wanterwei** || **tartaranhão-çador** → **Wisenhénkeldéif** → **Wisewei** || **tartaranhão-de-peito-branco** → **Steppenhénkeldéif** → **Steppewei** || **tartaranhão-ruivo-dos-pauis** → **Brongen Hénkeldéif** → **Brong Wei** || **tartaruga** → **Deckelsmouk** → **Schildkröt** || **tarte de cereja** → **Kiischentaart** || **tarte de chocolate**, bolo de chocolate → **Schockelastaart** || **tarte de fruta coberta** → **Deckelstaart** → **Mummentaart** || **tarte de limão** → **Zitrouentaart** || **tarte de maçã** → **Äppeltaart** || **tarte de mirabela** → **Mirabelentaart** || **tarte de morango** → **Äerdbeerstaart** || **tarte de queijo fresco** → **Kéistaart** || **tarte de ruibarbo** → **Rubbarbstaart** || **tarte** → **Taart** || **tarte** (doce) → **Flued** || **tasca**, taberna → **Bistro** || **Tasquente** → **Taschkent** || apalpar, **tatear** → **oftaaschten 1** || **tatear** [apalpar] → **taaschten 1** || **tática** → **Taktik** || **tático**, **taticamente**, do ponto de vista **tático** → **taktesch** || **tático**, taticamente, do ponto de vista **tático** → **taktesch** || **tato** [subtileza, diplomacia] → **Fangerspëtzegefill** || **tato**,

delicadeza → **Takt 3** → **Taktgefill** || (sentido do) **tato** → **Taaschtsënn** || **tatuagem** [desenho] → **Tätowéierung** → **Tattoo** || **tatuar** [um motivo] → **tätowéieren 1** || **tatuar** [fazer uma tatuagem em] → **tätowéieren 2** || **tavão** → **Beel** || tributação, **taxação** → **Besteierung** || **taxa de câmbio** → **Change** || **taxa de juro** → **Zënser 2** || juros de usurário, **taxa de juro usurária** → **Wucherzënser** || **taxa de letalidade** → **Letalitétstaux** || **taxa de mortalidade** → **Stierftaux** || **taxa de ocupação** → **Auslaaschtung** || **taxa diretora** → **Leetzëns** || **taxa do imposto** → **Steiersaz** || **taxa** [percentagem] → **Taux 2** || **taxa**, direito(s) → **Tax** || **taxa** (de juro), taxa (de imposto) → **Taux 1** || taxa (de juro), **taxa** (de imposto) → **Taux 1** || **taxa** (de juro) → **Zënssaz** || **taxa fixa**, tarifa fixa, (preço do) forfait → **Forfait** || **taxa glicémica** → **Blutzzockerspiegel** || tributar, **taxar** → **besteieren** || **taxar** [lançar imposto sobre] → **taxéieren 1** || **táxi** → **Taxi** || **taxista** → **Taxichauffer** || transtorno do déficit de atenção, **TDA** → **ADS** || transtorno do déficit de atenção e hiperatividade, **TDAA** → **ADHS** || **tear** [máquina para tecer] → **Wiefstull** || **teatral** [enfático] teatralmente, de modo teatral → **theatresch** || teatral [enfático] **teatralmente**, de modo teatral → **theatresch** || **teatro de fantoches**, teatro de robertos → **Kasperlek 2** → **Kasperltheater** || teatro de fantoches, **teatro de robertos** → **Kasperlek 2** → **Kasperltheater** || **teatro** [estabelecimento cultural] → **Theater 1** || **teatro** [edifício] → **Theater 2** || **teatro** [setor de atividade] → **Theater 3** || **teatro** [representação] → **Theater 4** || **teatro** [arte dramática] → **Theater 5** || circo, **teatro** [comportamento] → **Zinglabumm** || tecelã, **tecedora** → **Wiewerin** || tecelão, **tecedor** → **Wiewer** || tecelã, tecedora → **Wiewerin** || (oficina de) **tecelagem** → **Wiewerei** || **tecelão**, **tecedor** → **Wiewer** || **tecer** → **wiewen 1 2** || **tecido de cortinado** → **Riddosstoff** || **tecido encerado** → **Toile cirée 2** || **tecido** [células, fibras vivas] → **Gewebe** || pano, **tecido** → **Stoff** || **tecido** [material têxtil] → **Tissu** || **tecido para forro** → **Fudderduch 2** || **teclado eletrónico** → **Keyboard 1** || **teclado** [conjunto de teclas] → **Clavier** || **teclado** [de computador] → **Keyboard 2** || **teclado** [conjunto de teclas] → **Tastatur** || **tecla** [de um instrumento musical, de um teclado] botão [de um rato] → **Tast** || datilografar, **digitar**, **teclar** → **tippen 1 3** || **tecnécio** [elemento químico] → **Technetium** || **técnica de laboratório** → **Laborantin** || **técnica de produção** → **Produktionstechnik** || **técnica de som** → **Tountechnikerin** || **técnica** [conhecimentos técnicos] → **Technik 1** || **técnica** [método] → **Technik 2** || **técnica** [habilidade] → **Technik 3** || **técnico** [relativo à técnica] **tecnicamente** → **technesch 1** || **técnico** [relativo a uma habilidade] **tecnicamente** → **technesch 3** || **técnico de laboratório** → **Laborant** || **técnico de som** → **Tountechniker** || **técnico em explosivos** → **Sprengmeeschter** || desportivo, **técnico** [relativo à técnica de jogo] → **spilleresch 2** || **técnico** [relativo à técnica] **tecnicamente** → **technesch 1** || **técnico** [especializado] → **technesch 2** || **técnico** [relativo a uma habilidade] **tecnicamente** → **technesch 3** || **técnico** [agente especializado] → **Techniker** || **tecnologia** [ciência] → **Technologie 1** || **tecnologia** [aplicação técnica] → **Technologie 2** || **tecnologia fotovoltaica**, energia fotovoltaica → **Fotovoltaik 2** || **tecnologia solar**, **tecnologia fotovoltaica** → **Solartechnik** || **tecnologia solar**, **tecnologia fotovoltaica** → **Solartechnik** || **tecnológico**

→ **technologesch** || adolescente, **teenager** → **Teenager** || **Teerão** → **Teheran** || **te**, **ti** → **dech** || **te** → **dech** || **te**, **ti** → **der 2** || **te** → **der** || **te**, **ti**, **a** **ti** → **dir 3** || **te** → **dir** || **Tegucigalpa** → **Tegucigalpa** || **teia de aranha** → **Spaweck** || insistir, **teimar** → **drunhalen** || **teimosamente**, resolutamente → **mordikus** || teimoso, obstinado, **teimosamente** → **stuer** || birrento, teimoso, **teimosamente** → **trotzeg** || **teimosia**, obstinação → **Stuerheet** || **teimosia**, birra → **Vermessenheet** || **teimoso e mau** → **expresseg** || cabeçudo, **teimoso** → **bockeg 2** || **teimoso**, obstinado → **eegesënneg** || cabeçudo, **teimoso** → **Klatzkapp** → **klatzkappeg** || **teimoso**, casmurro → **Rabbelkapp** → **rabbelkappeg** || **teimoso**, obstinado, **teimosamente** → **stuer** || cabeçudo, **teimoso** → **tockeg** → **Tockskapp** → **tockskappeg** || birrento, **teimoso**, **teimosamente** → **trotzeg** || cabeçudo, **teimoso** → **verbruet** || **teimoso**, recalcitrante → **vermessen 2** || tenaz, **teimoso** → **zéi 4** || **tejadilho** → **Daach 2** || **tela** [suporte para quadro] → **Leinwand 2** → **Toile 1** || **tela** [quadro] → **Toile 2** || **telangiectasias** → **Beesenreiser** || **telecomando** → **Fernsteuerung** → **Telecommande** || **telecomunicação** → **Telekommunikatioun** || **teleférico** [para transporte de materiais] → **Funiculaire 2** || **teleférico** → **Gondel 1** → **Seelbunn 1** || ligar a, **telefonar a** → **uruffen 2** || ligar de volta a, **telefonar de volta a** → **zeréckruffen 2** || ligar de volta, **telefonar de volta** → **zeréckruffen 4** || **telefonar** (a) [ligar (a)] → **telefonéieren 2** || ligar (a), **telefonar** (a) → **uruffen 1** || **telefone** [aparelho] → **Telefon 1** || **telefone** [ligação, infraestrutura] → **Telefon 2** || **telefone fixo**, rede fixa → **Haustelefon** || **telefonema**, chamada → **Telefon 3** || chamada, **telefonema** → **Uruff** || posto SOS, (posto de) **telefone SOS** → **Nouttelefon** || por telefone, **telefonicamente** → **telefonesch** || **telegrafar** → **telegraféieren** || **telegráfico** → **telegrafesch** || **telégrafo** → **Telegraf** || **telegrama** [meio de comunicação] → **Telegramm 1** || **telegrama** [de felicitações] → **Telegramm 2** || **teleguiar** → **fernsteieren** || **telemóvel** → **Handy** || **telepatia** → **Telepathie** || **telepático** → **telepathsch** || **teletransportar**, **teleportar** → **beamen 1** || **telescópio** → **Teleskop** || **teletrabalho** → **Homeoffice 1** → **Teletravail** || **teletransportar**, **teleportar** → **beamen 1** || **televisão**, televisor → **Fernsee 1** || **televisão** [conteúdo, meio de comunicação] → **Fernsee 2** || **televisão** [setor de atividade] → **Fernsee 3** || pequeno ecrã, **televisão** → **Schlappekino** || **televisão**, televisor → **Televisioun 1** || **televisão** [conteúdo, meio de comunicação] → **Televisioun 2** || **televisão** [setor de atividade] → **Televisioun 3** || **televisão** [empresa, equipa] → **Televisioun 4** || **televisão**, televisor → **Fernsee 1** → **Televisioun 1** || **telhado da garagem** → **Garagendaach** || **telhado do celeiro** → **Scheierdaach** || **telhado**, teto → **Daach 1** || **telhadora** → **Daachdeckerin** → **Leeëndeckerin** || **telhador** → **Daachdecker** → **Leeëndecker** || **telha** → **Daachzill 2** || tijoleira, **telheira** [fabricante] → **Zillebäckesch** || barracão, **telheiro** → **Remise 3** || tijoleiro, **telheiro** [fabricante] → **Zillebäcker 1** || **telúrio** [elemento químico] → **Tellur** || **tema de atualidade recorrente** → **Dauerbrenner 3** || **tema**, assunto → **Theema** || **tema** (de conversa), assunto (de conversa) → **Gesprächstheema** || **tema principal**, assunto principal → **Haapt-sujet** → **Haapttheema** || **tema tabu**, assunto tabu → **Tabutheema** || **temática** → **Thematik** || **temático**, se-

gundo uma abordagem temática, por temas → **thematicsch** || ter medo de, **temer** → **fäerten 1** || **temer por**, ter receio por → **fäerten 5** [fäerte fir] || **fogoso**, **temperamental** → **rasseg 1** || índole, **temperamento**, caráter → **Gemitt** || **temperamento** [índole, caráter] → **Temperament 1** || **temperar**, condimentar → **wierzen** || temperatura interior, **temperatura ambiente** → **Zëmmertemperatur** || **temperatura** [grau de calor] → **Temperatur** || **temperatura interior**, temperatura ambiente → **Zëmmertemperatur** || nevão, **tempestade de neve** → **Schnéistuerm** || **tempestade de outono** → **Hierschtstuerm** || vendaval, **tempestade**, temporal → **Stuerm 1** || **tempo** → **Tempel** || **tempo a experiência**, período de experiência → **Proufzäit** || **humidade**, **tempo de chuva** → **Nätzt** || **tempo de coronavírus** → **Coronazäit** || **tempo de duplicação** → **Verdueblungszeitraum** || **tempo de espera** → **Waardezäit** || **tempo de estacionamento** → **Parkzäit** || **tempo de reflexão** → **Bedenkzäit** || carga horária, **tempo de trabalho estatutário** → **Tâche 2** || carga horária, **tempo de trabalho** (estatutário) → **Kader 7** || tempo investido, **tempo de trabalho necessário** → **Zäitopwand** || **tempo do passado** → **Vergaangensheitsform** || **tempo estival** → **Summerwieder** || **tempo** [condições meteorológicas] → **Wieder 1** || **tempo** [conceito, fenómeno] → **Zäit 1** || **tempo** [altura, prazo] → **Zäit 2** || **tempo** [período, duração] → **Zäit 4** || **tempo** [época] → **Zäit 5** || **tempo** [disponível] → **Zäit 6** || **tempo** [cronometrado] → **Zäit 7** || **tempo** [gramatical] → **Zäit 8** || **tempo instável** → **Abrëllwieder** || **tempo inteiro**, full-time → **Vollzäit** || **tempo invernal** → **Winterwieder** || **tempo investido**, tempo de trabalho necessário → **Zäitopwand** || **tempo livre** [lazer] → **Fräizäit** || **tempo morto** [interrupção de jogo] → **Auszäit 1** || **tempo outonal** → **Abrëllwieder** || **tempo parcial**, part-time → **Deelzäit** || **tempo primavera** → **Fréijoerswieder** || época, **temporada**, estação → **Saison** || **temporada** [de uma série televisiva] → **Staffel 3** || **têmpora**, fonte → **Schlof** || vendaval, **tempestade**, **temporal** → **Stuerm 1** || temporário, **temporariamente** → **temporaire** || temporário, momentâneo, **temporariamente** → **zäitweileg** || temporário, temporariamente → **temporaire** || temporário, momentâneo, temporariamente → **zäitweileg** || **tempo real** → **Echtzäit** || **tempos de estudante** → **Studentenzäit** → **Studienezäit** || perseverante, **tenaz**, tenazmente → **hartnäckeg** || persistente, **tenaz**, com persistência, com tenacidade → **verbassen 1** || alicate, **tenaz**, pinça → **Zaang 1** || **tenaz**, teimoso → **zéi 4** || perseverante, **tenaz**, **tenazmente** → **hartnäckeg** || **tenca** [animal] → **Schlei 1** || **tenca** [alimento] → **Schlei 2** || pensar em, **tencionar** → **denken 3** [denken un] || **tencionar** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || planear (fazer), **tencionar** (fazer) → **virhunn 1** || **tenda de circo** → **Zirkuszelt** || barraca, **tenda** [de vendedor, de feirante] → **Bud 1** || **tenda** [de campismo, de festa] → **Zelt** || **tenda india** → **Indianerzelt** || **tendão de Aquiles** → **Achillesseen** || **tendão** → **Seen** || orientação, **tendência** → **Ausrichtung 2** || **tendência**, pendor → **Hang 2** || direção, **tendência**, orientação → **Richtung 2** || **tendência** [evolução, corrente] → **Tendenz 1** || **tendência**, pendor → **Tendenz 2** || **tendência**, moda → **Trend** || hábito, costume, **tendência** → **Zock 2** || **tendencial**, tendencialmente → **tendenziell** || **tendencial**, tenden-

cialmente → **tendenziell** || **tender para**, ter pendor para → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **tendinite** → **Seenenentzündung** → **Tendinite** || **tendo em vista**, atendendo a → **Hibléck** [am Hibléck op] || **tendo uma recaída**, reincidente → **réckfálleg** || **ténia**, bichasolitária → **Bandwuerm** || **ténis de mesa** → **Dëschtennis** || **ténis** [desporto] → **Tennis** || (sapato de) **ténis**, sapatilha → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **tenista** → **Tennisspiller** || **tenista** [jogadora] → **Tennisspillerin** || **tennessine** [elemento químico] → **Tennessin** || **tenor** [voz] → **Tenor 1** || **tenor** [pessoa] → **Tenor 2** || **tenro** [fácil de mastigar] → **zaart 1** || **tensão arterial** → **Blutdruck 1** || **tensão elétrica** → **Stromspannung** || **tensão** [dor] → **Rass 2** || **tensão** [antagonismo, situação tensa] → **Spannung 3** || **tensão** (elétrica) → **Spannung 4** || **tensão** (nervosa) → **Uspanung** || **tensiómetro** → **Blutdruckmessier** || **tenso** [difícil] → **ugespaant 1** || **tenso** [stressado] → **ugespaant 2** || **tenso**, crispado → **verbassen 2** || sob pressão, **tenso**, stressado → **verspellegt** || **tentação** [desejo, vontade] → **Versuchung** || perguntar-se, **tentar adivinhar** → **räätelen** || **tentar morder**, **tentar agarrar** [com os dentes, com a bocal] → **schnapen 4** [schnapen no] || **tentar curar** [de qualquer maneira, sem sucesso] → **dokeren 1** || **tentar curar** [de modo pouco profissional] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || experimentar, **tentar** [fazer alguma coisa] → **probéieren 3** [probéieren ze] || **tentar** [fazer tentativas] → **probéieren 4** || atrair, **tentar** [despertar vontade] → **reizen 1** || **tentar** [aliciar] → **tentéieren** || experimentar, **tentar** [fazer alguma coisa] → **versichen** [versichen ze] || **tentar morder**, **tentar agarrar** [com os dentes, com a boca] → **schnapen 4** [schnapen no] || **tentativa**, ensaio → **Essai 2** || **tentativa**, (primeiro) passo, princípio → **Usaz 2** || **tentativa**, ensaio → **Versuch 1** || **tentilhão-comum** → **Poufank** || **tentilhão-montês** → **Éisleker Poufank** → **Nordesche Poufank** || fluido, suave, **ténue** → **fléissend 2** || **teóloga** → **Theologin** || **teologia** → **Theologie** || **teológico** → **theologesch** || **teólogo** → **Theolog** || **teorema** → **Theorème** || **teoria da conspiração**, tese conspirativa → **Verschwörungstheorie** || **teoria** [sistema científico] → **Theorie 1** || **teoria** [hipótese] → **Theorie 2** || **teoria** [conhecimentos teóricos] → **Theorie 3** || **teórico**, **teoricamente** → **theoretesch** || **teoricamente** [em princípio] → **theoretesch** || **teórico**, **teoricamente** → **theoretesch** || **teórico** → **Theoretiker** || **teorizar** → **theoretiséieren** || **ter ... intenções** (para com) → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **ter aberto**, manter aberto → **ophunn 2** || **saber** [ao certo] **ter a certeza de que** → **wëssen 3** || **ter a certeza** (de) → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || **ter cometido uma falta**, **ter a culpa** → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || ser afinal, **ter afinal** [no fim de contas] → **sollen 7** || **ter alcançado** [ter chegado junto a] → **erémhunn 2** || **ter algo a dizer sobre** [pôr defeitos a] → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || **ter algo a objetar a** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || **ter algo previsto**, ter planos → **virhunn 2** [leppes virhunn] || **ter alguma coisa a ver com** [estar relacionado com] → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **ter alguma coisa contra** → **géint 2** [leppes hu géint] || **ter andamento**, ter prosseguimento → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **ter a obrigação de**, ter de → **censéiert** [censéiert sinn

ze] || **terapeuta** → **Therapeut** || **terapeuta** [mulher] → **Therapeutin** || tratamento, **terapêutica**, **terapia** → **Therapie** || terapêutico, **terapeuticamente** → **therapeutesch** || **terapêutico**, **terapeuticamente** → **therapeutesch** || **terapia contra a sida** → **Aidstherapie** || tratamento, terapêutica, **terapia** → **Therapie** || **ter a possibilidade**, ter tempo → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || passar, **ter aprovação** [num teste, num exame] → **duerchkommen 3** || **ter arranjado**, ter obtido → **hierhunn** || **ter a sensação**, supor → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || **ter aspeto** (de), parecer → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || **ter aspeto** (de) [parecer] → **erausgesinn** || **ter assento**, fazer parte de [como membro] → **sätzen 2** || **morar**, **ter a sua residência**, residir → **wunnen** || **térbio** [elemento químico] → **Terbium** || **ter boa tiragem** [de ar] → **zéien 10** || **terça-feira** ao final da tarde, **terça-feira à noite** → **Dënschdegowend** || **terça-feira ao final da tarde**, **terça-feira à noite** → **Dënschdegowend** || **terça-feira de Pentecostes** → **Päischtdënschdeg** || **terça-feira** → **Dënschdeg** || (na) **terça-feira** [numa certa terça-feira] → **dënschdes 2** || **Terça-Feira Gorda** → **Fuesdënschdeg** || **ter retomado juízo**, **ter caído em si** → **zou 4** [zou sech sinn] || arrear-se, **ter calafrios** [de medo] → **schudder 2** || **ter cavado**, ter dado à sola → **un 4** [u sinn] || **terceira pessoa**, **terceiro** → **Drëttersoun** || primeiro canal público alemão, segundo canal público alemão, **terceiro canal público alemão** [canal de televisão] → **Preiss 4** [Éische Preiss / Zweete Preiss / Drëtter Preiss] || **terceiro domingo da Quaresma** → **Krounesonndeg** || **terceiro** → **drëtt** || em terceiro lugar, **terceiro** → **drëtters** || terceira pessoa, **terceiro** → **Drëttersoun** || **terceiro meio-tempo** [festejos após um jogo] → **Hallschent 3** [Drëtt Hallschent] || dente do siso, **terceiro molar** → **Wäisheitszant** || estar, **ter chegado** [numa atividade, numa evolução] → **drun 4** [dru sinn] || ter gosto de barro, **ter cheiro a limos** → **mouerzen** || **ter cobertura** [tinta] → **decken 8** || **terço** [fração, parte] → **Drëttel** || rosário, **terço** [objeto] → **Rousekranz 1** || rosário, **terço** [oração] → **Rousekranz 2** || **terço** → **Weeschesser** || **ter começado** [estar em curso, estar a passar] → **un 3** [u sinn] || **ter cometido uma falta**, ter a culpa → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || visar, **ter como alvo** [despertar o interesse de] → **viséieren** || **ter como efeito**, surgir efeito → **bewierken** || confiar em, **ter confiança em** → **trauen 1** || confiar (em), **ter confiança** (em) [numa determinada situação] → **vertrauen** || (não) **ter conhecimentos de** → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || **ter consciência de** → **bewos 2** [sech bewos sinn] || **ter consequências** (deploráveis) → **erëmschloen 2** || **ter consigo** [um objeto] estar acompanhado de [de uma pessoa] → **hunn 10** [bei sech hunn] || **ter cuidado com**, poupar → **schounen 1** || **ter cuidado**, prestar atenção (a) → **oppassen 1** [oppassen (op)] || **ter cuidado** (com), não se fiar (em) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **ter cuidado** (com), tomar atenção (a) → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || **ter culpa de**, ser responsável por → **kënnen** [kënnen fir] || **ter culpa** (de), ser responsável (de) → **schuld 1** [schuld sinn (un)] || **ter para mostrar** [como sucesso, como êxito] **ter cumprido**, ter realizado → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **ter no seu ativo**, **ter cumprido**

→ **opweises** [opweises hunn] || ter cavado, **ter dado à sola** → **un 4** [u sinn] || dever a, **ter de agradecer o facto de ... a** → **verdanken** || **ter debaixo de olho** → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn op] || ter de pagar [uma certa quantia] **ter de cumprir** [uma sentença de prisão] demorar [um certo tempo] → **hunn 12** [hu fir] || ter a obrigação de, **ter de** → **censéiert** [censéiert sinn zel] || ter recebido de [ter obtido de] **ter de** [ter herdado de] → **hunn 11** [hu vun] || **ter de**, dever → **hunn 17** [hunn zel] || **ter de** [sem falta] → **mussen 1** || **ter de fazer face a**, ter de tratar com → **doen 7** [ze doen hu mat] || **ter de lidar com**, ter de se haver com → **doen 5** [et ze doen hu mat] || **ter de pagar** [uma certa quantia] ter de cumprir [uma sentença de prisão] demorar [um certo tempo] → **hunn 12** [hu fir] || ter de lidar com, **ter de se haver com** → **doen 5** [et ze doen hu mat] || ter de fazer face a, **ter de tratar com** → **doen 7** [ze doen hu mat] || ver-se grego, **ter dificuldades** → **schweierdoen** || **ter direito a** [poder gozar de] → **Recht 4** [Recht hunn op] || **ter direito a**, ter para receber → **zegutt** [zegutt hunn] || **ter disposição para**, ter propensão para → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || **ter dores** (de) [no corpo] → **wéi 2** [wéi hunn] || **ter elasticidade**, saltar → **fiederen** || **ter em conta**, considerar → **bedenken 1** || considerar, **ter em conta** → **consideréieren** || **ter em conta**, tomar em consideração, fazer caso de → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || **ter em conta** → **urechnen** || **ter em dia**, ter recuperado o atraso → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **ter em mente**, vir ao pensamento → **virschwiewen** || **ter em vista** → **Aussiicht 3** [an Aussiicht hunn] || **ter encetado** [um presunto, um barril] → **Stach 7** [am Stach hunn] || **ter ensaios** [para praticar] → **prouwen 2** || ter vendido, **ter escoado** → **lass 6** [lass sinn] || estar confiante, **ter esperanças** → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || **ter facilidade em** → **hunn 16** [gutt hunn] || levar a termo [uma gravidez] **ter** [um filho] → **ausdroen 3** || **ter** [um nome] → **droen 5** || **ter** [animais] → **halen 9** || **ter**, possuir → **hunn 1** || **ter** [por vínculo social] → **hunn 2** || **ter** [uma característica] → **hunn 4** || **ter** [manter] → **hunn 5** || **ter**, sentir, estar com → **hunn 6** || **ter** [uma doença, uma afeição] → **hunn 7** || **ter** [certas circunstâncias] → **hunn 8** || **ter** [estar confrontado com] → **hunn 9** || **ter** [como resto] → **iwwereghunn 1** || **ter** [ser afetado por, passar por] → **kréien 5** || **ter**, sofrer [um dano] → **ofkréien 2** || **ter** [como resto] → **Rescht 4** [Rescht hunn] || (conseguir) **ter**, (conseguir) arranjar → **kréien 3** || **ter** (à mão), dispor de → **hunn 3** || **ter** (posto), trazer na cabeça [um acessório] → **ophunn 1** || **ter fechado**, manter fechado → **zouhunn 1** || estar de pé, **ter ficado de pé** → **stoen 1** || **ter filhotes** [ter crias] → **jéngerer** || **ter gosto de barro**, ter cheiro a limos → **mouzerzen** || importar a, **ter importância para** → **leien 8** [eppes leien un] || **ter influência sobre** → **offerwen 2** [offerwen op] || **ter juntado**, ter reunido → **zesammenhunn** || **ter laços familiares** → **Attache 2** [Attachen hunn] || realizar-se, **ter lugar** → **stattfannen** || **ter mão em** [impedir de agir livremente] → **gängelen** || **ter medo de**, temer → **fäerten 1** || **ter medo** [temer] → **fäerten 3** || **térmico**, **termicamente** → **thermesch** || **térmico**, **termicamente** → **thermesch** || **terminação** [de uma palavra] → **Endung** || acabado, **terminado** → **aus 1** || acabado, passado, **terminado** → **ëm 2** || acabado, **terminado**, passado → **eriwwer** || **terminado**, acaba-

do, passado → **erlaanscht 2** || **terminado**, acabado → **fäerdeg 1** || **terminal** [de um acumulador] → **Born 3** || **terminar**, acabar, findar → **ausgoen 1** || **terminar**, concluir [um trabalho que ficou parado] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **terminar**, acabar → **fäerdeg maachen** || **terminar** [classificar-se] → **kommen 4** || **terminar**, acabar, encerrar → **ofschlëssen 1** || **terminar o dia** [de trabalho] → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **terminologia** [vocabulário] → **Terminologie** || palavra-chave, **termo de pesquisa** → **Stéchwuert 2** || **termo** [expressão] → **Ausdrock 1** → **Begrëff 1** || fim, **termo** → **Schluss 1** || **termo** [palavra, expressão] → **Term** || **termo(s)** [garrafa térmica] → **Thermosfläsch** || **termómetro** → **Thermometer** || condições gerais [de venda] **termos e condições** [de um negócio] → **Geschäftsbedéngungen** || **termóstato** → **Thermostat** || **termo técnico** → **Fachausdrock** || **terno**, três [carta de jogar, face de dado] → **Drëttchen 2** || **terno** [lafetuoso, carinhoso] com ternura → **zäertlech** || **ter nojo** (de) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || **ter no seu ativo**, ter cumprido → **opweises** [opweises hunn] || **ternura** [afeição] → **Zäertlechkeet 1** || **ter obrigação de** → **supposéiert** [supposéiert sinn zel] || **ter arranjado**, **ter obtido** → **hierhunn** || poder, **ter o direito de** → **däerfen 1** → **kënnen 2** || **ter o nariz a pingar** → **schnuddelen** || achar de, **ter** (grande) **opinião de** → **halen 14** [hale vun] || **ter os dedos enregelados** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || **ter paciência**, esperar, aguardar → **gedëllegen** || **ter para mostrar** [como sucesso, como êxito] ter cumprido, ter realizado → **opweisen** [opzeweisen hunn] || ter direito a, **ter para receber** → **zegutt** [zegutt hunn] || lastimar, **ter pena de** → **bedauern 1** || **ter pena de**, compadecer-se de → **bematleeden** || **ter pena de** → **leeddoen 1** || tender para, **ter pendor para** → **tendéieren 3** [tendéieren no] || poder, **ter permissão para** → **däerfen 2** → **kënnen 3** || **ter piedade de** → **erbaarmen** || ter algo previsto, **ter planos** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || tratar de, **ter por assunto** → **handelen 5** [handele vun] || **ter por**, considerar como → **empfangen 2** [empfangen als] || **ter presente** [na memória] → **present 3** [present hunn] || **ter prioridade** [ser importante] → **virgoen 3** || não deixar de ter, **ter pronto** [resposta] → **verleeën 2** [net verleeë sinn ëm] || ter disposição para, **ter propensão para** → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || ter andamento, **ter prosseguimento** → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **terraço** [de uma habitação] → **Terrass 1** || **terraço**, esplanada [de um café, de um restaurante] → **Terrass 2** || **terra de cultivo** → **Akerland** || **terra em pouso**, terreno baldio → **Broochland** || **terra** [condutor elétrico] → **Äerd 2** || **terra**, solo → **Äerdbuedem** || **terra** [matéria, triço] → **Buedem 1** || região, **terra** → **Streech** || **Terra** → **Äerd 1** || **terra** (firme) → **Land 3** || **terra firme** → **Festland** || **terramoto** → **Äerdbiewen** || **terrário** → **Terrarium** || **terras** [terreno, propriedade] → **Land 2** || **terras** [propriedade] → **Lännerei** || **ter razão** → **Recht 5** [Recht hunn] || **ter para mostrar** [como sucesso, como êxito] ter cumprido, **ter realizado** → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **ter recebido de** [ter obtido de] ter de [ter herdado de] → **hunn 11** [hu vun] || temer por, **ter receio por** → **fäerten 5** [fäerte fir] || **ter recuperado** [estar novamente na posse de] → **erëmhunn 1** || **ter em dia**, **ter recuperado o atraso** → **bäi 3** [bäi sinn

(mat) || **ter recuperado os sentidos**, estar consciente → **zou 3** [zou sech sinn] || reluzir, cintilar, **ter reflexos ...** → **schimmeren** || adro, **terreiro** → **Parvis** || (consentir em) **ter relações sexuais com** → **druloossen 3** || terra em pousio, **terreno baldio** → **Broochland** || **terreno de treino** → **Trainingsterrain** || **terreno encharcado**, terreno pantanoso → **Supp 1** || **terreno** [extensão de terra] → **Areal** || **terreno**, parcela → **Grondstéck** || **terreno** [extensão de terra] → **Terrain 1** || **terreno**, parcela → **Terrain 3** || **terreno industrial abandonado** → **Friche** → **Industriebrooch** || **terreno industrial** → **Industrieterrain** || **terreno encharcado**, **terreno pantanoso** → **Supp 1** || **terreno para construção** → **Bauplaz** → **Bauterrain** || **terreno privado** → **Privatterrain** || **terreno vizinho**, parcela vizinha → **Nopeschterrain** || **ter repercussões** (físicas) sobre, desgastar → **goen 18** [goen an] || **ter retomado juízo**, ter caído em si → **zou 4** [zou sech sinn] || **ter juntado**, **ter reunido** → **zsummenhunn** || **terrina** [recipientel] → **Komp 1** || **terrina** [conteúdo] → **Komp 2** || sopeira, **terrina** → **Zoppekomp** || **territorial** → **territorial** || **território comunal** → **Bann** || **território** [setor, zona] → **Gebitt 1** || **território** [de um animal] → **Revéier 1** || **território**, setor [administrativo, geográfico] → **Revéier 2** || **território** [área oficial] → **Territoire 1** || **território** [de um animal] → **Territoire 2** || **terrível**, péssimo [de má qualidade] → **doudschlecht 3** || **terrível** [importante, muito intenso] **terrivelmente** → **fatzeg 2** || **terrível** [insuportável, assustador] → **fierchterlech** || **terrível**, medonho → **freeschlech** || **terrível**, horrível → **fuerchtbar** || louco, tremendo, **terrível**, loucamente, tremendamente → **gehierlos 1** || **terrível**, péssimo, pessimamente, muito mal → **grotteschlecht** || infernal, **terrível** [extremo] → **mäerderesch 2** || **terrível**, imenso, imensamente → **onheemlech 3** || pânico, **terrível**, com pânico → **panesch** || **terrível** [medonho] → **schrecklech 1** || **terrível**, tremendo [excessivo] **terrivelmente**, tremendamente → **schrecklech 2** || **terrível** [medonho] → **terribel 1** || **terrível**, tremendo [excessivo] **terrivelmente**, tremendamente → **terribel 2** || **terrível**, valente, forte [intenso] fortemente → **zolidd 3** || **terrível**, tremendo [excessivo] **terrivelmente**, **tremendamente** → **schrecklech 2** → **terribel 2** || **terrível** [importante, muito intenso] **terrivelmente** → **fatzeg 2** || **terrivelmente** [muito, extremamente] → **fierchterlech** || **terrivelmente** [muito] → **fuerchtbar** || **terrivelmente**, brutalmente [muito] → **sauméisseg** || brutalmente, **terrivelmente** [muito] → **schwéngseg 2** || **terror**, violência [exercida por uma autoridade] → **Terror** || **terrorismo** → **Terrorismus** || **terrorismo psicológico**, assédio (moral) → **Psychoterror** || **terrorista** → **Terrorist** → **terroristesesch** || **terrorista** [mulher] → **Terroristin** || **ter saudades de** [sentir falta de] → **mëssen 2** || sentir a falta de, **ter saudades de** → **vermëssen 1** || **ter saudades** (de) [de uma pessoa, de casa] → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || **ter sentimentos por** → **empfannen 1** [eppes empfanne fir] || **ter-se posto de mal com** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **ter simpatia por** → **iwwereghunn 2** [eppes iwwereghu fir] || **ter sorte** → **geroden 2** [et gutt geroden] || **ter sucesso**, ser bem sucedido → **reusséieren 1** || andar aflito, **ter suores frios** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || suspeitar de, **ter suspeitas de** → **verdächtigen** || ter a possibilidade, **ter tempo** → **Dréi 2** [den Dréi kréien]

|| **ter tempo para** (fazer), conseguir (fazer) → **kommen 20** [kommen zu] || **ter tendência a** → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || **ter terminado** → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || **ter tirado** [uma peça de roupa, um acessório] → **aushunn** || **ter tirado** [os olhos, um acessório da cabeça] → **ofhunn** || **ter torturas** → **Dronkenellen 1** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **tertúlia dos clientes habituais** → **Stammdësch 3** → **Stamminee 2** || **ter uma aduela a menos** [ser maluco] → **ewechhunn** [en Eck ewechhunn] || **ter uma apendicite** → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || **ter uma chance** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || **ter um acidente rodoviário**, ter uma colisão [num veículo] → **arennen 2** || **ter um acidente rodoviário** → **bäigoen** || **ter um acidente rodoviário**, **ter uma colisão** [num veículo] → **arennen 2** || **ter uma conferência com**, fazer uma diligência junto de → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **ter uma crise de sonambulismo** → **schlofwandelen** || **ter uma discussão viva** (sobre) → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || **ter uma fixação por** → **fixéiert** [fixéiert sinn op] || **ter uma gestação de**, estar prenhe → **droen 7** || **ter uma ligação amorosa com** → **liéiert** [liéiert sinn] || **ter uma má surpresa** → **Bescheerung** [d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn] || **ter uma paixoneta por**, adorar → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || **ter uma palavra a dizer** [ter voto na matéria] → **matschwätzen 2** || **ter uma recordação de** → **Erënnerung 2** [an Erënnerung behalen] || **ter um ataque epilético** → **Kränk 4** [an d'Kränk falen] || desmaiar, **ter um chilique** → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **ter um colapso**, desfalecer → **zsummebreichen 3** || estar em desacordo (com), **ter um diferendo** (com) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **ter um efeito diurético**, ter um efeito laxante → **dreiwen 5** || **ter um efeito diurético**, **ter um efeito laxante** → **dreiwen 5** || importar, **ter um efeito positivo** → **ausmaachen 7** || **ter um encontro** (marcado) com, encontrar-se (com) → **treffen 4** || **ter um grão na asa** → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || **ter um longo efeito de saciedade** → **bäihalen 2** || estar em jogo, **ter um papel** → **matpillen 4** || **ter um pesadelo** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || **ter um presunto encetado** (ao dispor) → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || **ter um sabor desagradável** [produtos de carne] → **schmäcksen** || saber (a), **ter um sabor** (de) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || **ter vendido**, ter escoado → **lass 6** [lass sinn] || **ter vergonha** → **schummen** || **ter vômitos secos** → **gierksen** || **ter vontade de** → **Bock 6** [Bock hunn op] || **tesão** [ereção] → **Gäns 2** → **Stänner 2** || teoria da conspiração, **tese conspirativa** → **Verschwörungstheorie** || **tese de doutoramento** → **Dokteraarbecht** || dissertação, **tese** [trabalho científico] → **Dissertatioun 2** || **tese** [teoria] → **Thees 1** || **tese** [trabalho científico] → **Thees 2** || rígido, hirtó, **teso** → **steif 1** || **tesoura corta-sebes** → **Heckeschéier** || **tesoura de podar** → **Secateur** || **tesoura de unhas** → **Neelschéier** || **tesoura** → **Schéier 1** || **tesoureira** → **Caissière 2** || **tesoureira** [de uma associação] → **Tresorière** || **tesoureira** → **Keessjee 2** || **tesoureiro** [de uma associação] → **Tresorier** || **tesouro** [de objetos preciosos] → **Schatz** || **Tesouro Público**, Finanças → **Tresor 2** || **testa**, frente → **Stier** || **testamentário**, por testamento

→ **testamentaresch** || **testamento** [documento, ato] → **Testament 1** || **testar** [mediante um exame] → **examinéieren 2** || examinar, **testar** [interrogar, avaliar] → **préiwen 1** || **testar**, verificar, pôr à prova → **testen 1** || **testar**, experimentar → **testen 2** || **teste da sida** → **Aidstest** || **teste** (de deteção) **de anticorpos** → **Antikierpertest** || **teste de cálculo** [prova escolar] → **Rechep-rüfung 1** || **teste de cálculo** [folha] → **Rechep-rüfung 2** || **teste de história** [prova escolar] → **Geschichtsprüfung** || **teste de resistência** [cardiovascular] → **Belaaschtungstest** || **teste de segurança** → **Sécherheetstest** || **teste do álcool**, teste do balão → **Alkoholtest** || teste do álcool, teste do balão → **Alkoholtest** || **teste em massa** → **Massentest** || **teste**, ponto [prova escolar] → **Prüfung 1** || **teste** [folha de prova escolar] → **Prüfung 2** || **teste**, ensaio → **Test 1** || **teste** [procedimento padronizado] → **Test 2** || **teste** [de habilitação] → **Test 3** || **teste**, prova [escolar] → **Test 4** || (folha de) **teste**, (folha de) exame → **Kopie 3** || (folha de) **teste** [de uma prova escolar] → **Prüfungsblatt** || **testemunha da época** → **Zäitzeien** || **testemunha da época** [mulher] → **Zäitzeien** || **testemunha** [ocular, auricular] → **Zeien 1** || **testemunha** (de casamento) → **Zeien 2** || **testemunha ocular** → **Aenzeien** || **testemunha ocular** [mulher, rapariga] → **Aenzeien** || **testemunha principal** → **Haaptzeien** || **testemunha principal** [mulher] → **Haaptzeien** || depor, **testemunhar** → **aussoen 2** || **testemunhar**, atestar → **zeien** [zeie vun] || depoimento, **testemunho** → **Ausso 2** || **testemunho** [relato] → **Temoignage** || **testemunho**, depoimento → **Zeienausso** || **teste PCR** → **PCR-Test** || **teste rápido** (de deteção) **de anticorpos** → **Antikierperschnelltest** || **teste rápido de rastreio** → **Schnelltest** || prova surpresa, **teste surpresa** [prova escolar] → **Blitz 1** || prova surpresa, **teste surpresa** [folha de prova escolar] → **Blitz 2** || **testículo** → **Hoden** || **teta** [úbere] → **Mam 1** || **mama**, **teta** → **Mam 2** || **teta** [seio da mulher] → **Nenn** || **Tétange** → **Téiteng** || **tétano** [doença infecciosa] → **Starrkrampf** → **Tetanus** || **Tételbiere** → **Tételbiere** || telhado, **teto** → **Daach 1** || **teto**, refúgio [habitação], abrigo] → **Énnerdaach** || **teto** [de um local fechado] → **Plaffong 1** || **teto**, plafond [limite máximo] → **Plaffong 3** || (altura de) **teto** → **Versinn** || **teto falso** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **teu** → **däin 1 2** || **teu**, tua → **däin 3 4** → **däint 1 2** || **teu** → **dengem 1** || **teu**, tua → **dengem 2** || **teus**, tuas → **deng 3 4** → **dengen** || boche, **teutão** [alemão] → **Preiss 3** || **têxteis** [matérias têxteis, produtos têxteis] → **Textilien** || indústria têxtil, **têxteis** → **Textilindustrie** || **texto bíblico** → **Bibeltext 2** || **texto de lei** → **Gesetzestext** || **texto** [enunciado, sequência de palavras] → **Text** || **texto original** → **Originaltext** || **textual**, a nível do texto → **textuell 1** || **textual**, palavra por palavra, textualmente → **textuell 2** || **textual**, palavra por palavra, **textualmente** → **textuell 2** || **texugo**, **texugo-europeu** → **Dachs** || **texugo**, **texugo-europeu** → **Dachs** || **tez** [cor do rosto] → **Faarf 4** || **tez** → **Teint** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **Théiwesbuer** [fonte no bairro de Pfaffenthal] → **Théiwesbuer** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **Thionville** → **Didde-nuewen** || **thriller** → **Thriller** || **tia-avó** → **Grousstatta** || **tia** → **Tatta** || **tibia**, canela → **Schinnebeen** || **Tiblissi** → **Tiflis** || **te**, **ti** → **dech** → **der 2** || **te**, **ti**, **a ti** → **dir 3** || **tifo** → **Typhus** || **tigela**, malga → **Boll** → **Jatt** || **saladeira**, **tigela** [recipiente] → **Schossel 1** || **saladeira**, **tigela**

[conteúdo] → **Schossel 2** || **tigrado** → **getigeregert** || **tigre** → **Tiger** || **tijoleira**, telheira [fabricante] → **Zillebäckesch** || **tijoleiro**, telheiro [fabricante] → **Zillebäck-er 1** || calhamaço, **tijolo** [livro volumoso] → **Schmöker** || **tijolo** → **Zill 1** || **tilia** [árvore] → **Lann** || **tilintada** → **Geklimpers 1** || tocar, **tilintar** → **bimmelen 1** || **tilintar**, badalar, chocalhar → **Gebimmels 1** || **tilintar**, fazer barulho → **rabbelen 1** || **timão** → **Täissel** || som, **timbre** → **Klang** || **timbre** [som] → **Timber** || **Timbu** → **Thimphu** || acanhado, tímido, **timidamente** → **schei** || acanhado, tímido, **timidamente** → **schei** || **timing** → **Timing** || **timorense** → **Timorees** → **timoreesesch** → **Timoreesin** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || **timpano** [instrumento musical] → **Pauk** || **timpano** [do ouvido] → **Trommelfell** || **tina**, vaso → **Bac** || **tina**, selha → **Bidden 1** || **tina**, vaso → **Kiwwel 1** || **tingir**, pintar → **fierwen 1** || **tingir** → **téinen** || **tingir** [numa lavagem] → **verfierwen 1** || mudar de cor, **tingir-se de** → **verfierwen 2** || **tinido**, chocalhar → **Gerabbels** || **tinta a óleo** → **Uelegfaarf** || **tinta da China** → **Tusch 1** || **tinta** [de madeira] → **Beez 1** || **tinta** [de escrever] → **Tënt** || **tinta** (de cabelo) → **Téinung** || **tinteiro** → **Tëntefaass** || **Tintesmühle** → **Tëntesmillen** || **tintura** [extrato] → **Tinktur** || **tio** → **Éim 1** → **Monni** → **Monnonk** || típico (de) [característico] **tipicamente** → **typesch** [typesch (fir)] || **tipicamente luxemburguês** → **stacklétzebuergesch** || **tipico** (de) [característico] **tipicamente** → **typesch** [typesch (fir)] || **tipo esquisito** → **Kauz 2** || **tipo**, sorte, género → **Aart 2** || moço, gajo, **tipo** → **Borschel** || gajo, **tipo** → **Brudder 3** || **tipo**, gajo → **Maanskärel** || **tipo** [categoria] → **Typ 2** || **tipo**, gajo → **Typ 3** || variedade, espécie, **tipo** → **Zort 1** || **tipo** (de pessoa), género → **Typ 1** || **tipografia** [oficina] → **Dréckerei** || **tipula** → **Schneider 3** || **tique**, mania, obsessão compulsiva → **Tick 2** || **tique** (nervoso) → **Tick 1** || abre-garrafas, **tira-cápsulas** → **Fläscheneffner** || alça, **tiracolo** [de carteira, de mala] → **Hänk 2** || **tira** [pedaço fino] → **Sträif 2** || **tiragem** [do correio] → **Levéé 1** || **tiragem** [de ar] → **Zoch 1** || **tirana** [mulher] → **Tyrannin** || **Tirana** → **Tirana** || **tirania** → **Tyrannei** || **tiranizar** → **tyranniséieren** || **tira-nódoas** (líquido) → **Fleckewaasser** || **tirano** → **Tyrann** || **tirante** [correia para atrelar] → **Strang** || **tirar a** [retirar (provisoriamente) a, confiscar a] → **ewechhuelen 1** || resolver, **tirar a limpo** → **klären 3** || **tirar a prova de natação** → **fräischwammen** || **tirar a roupa de** [de uma cama] → **ofzéien 3** || **tirar à sorte**, sortear → **auslousen** || **tirar à sorte** → **lousen** || **tirar consequências** (de) → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zéien (aus)] || **tirar de apuros** → **erausrappen 2** || **tirar de**, retirar de [remover de] → **kropen 1** [kropen aus] || **tirar de**, retirar de [aplicando um golpe] → **schloen 4** [schloen aus] || **tirar de** [um proveito, uma vantagem] → **schloen 9** [schloen aus] || completar [os estudos] **tirar** [um curso] → **absolvéieren** || despir, descalçar, **tirar** [uma peça de roupa, um acessório] → **ausdoen 1** || **tirar**, retirar [privar de, subtrair] → **entzéien 1** || recuperar [horas extraordinárias] **tirar** [dias de férias restantes] → **eranhuelen 4** || **tirar**, retirar [de modo seletivo] → **erausféschen 2** || **tirar**, retirar [de um recetáculo] → **eraushuelen 1** || **tirar** [preparar, pôr à disposição] → **erausleeën 1** || **tirar** [uma imperfeição] → **erausmaachen 1** || **tirar** [os móveis de uma residência] → **erausplénneren 1** || eliminar, **tirar** [na lavagem] → **erauswäschen** || **tirar** [retirar, soltar, desengatar] →

erofhuelen 2 || **titar** [fazer desaparecer] → **ewechmaachen 1** || **titar** [um acessório usado na cabeça] → **ofdoen** || **titar**, desembaraçar de → **ofhuelen 2** || **titar** [arrancar, roubar] → **ofhuelen 5** || bombear, **titar** [um fluido] → **ofpompelen** || **titar**, reproduzir [graficamente] → **ofzëien 4** || **titar** [um líquido] → **schäffen 1** || **titar** [a casca de carvalho para o curtume] → **schlâissen 3** || **titar** [uma bebida] → **zapen** || sortear, **titar** [num jogo, num sorteio] → **zëien 6** || puxar (para fora), **titar** (para fora) → **erauszëien 1** || **titar férias**, ausentar-se [do trabalho] → **frâihuelen** [(sech) frâihuelen] || **titar fotografias** → **fotografëieren 2** || **titar mal** [uma fotografia, deixando-a ficar tremida] → **verwackelen** || **titar o esterco de**, limpar [um estábulo] → **mëschten 1** || **titar os fios a** [a uma planta] → **schlâissen 1** || fotografar, **titar uma fotografia a** → **knipsen 2** || **titar uma radiografia a**, radiografar → **rëntgen** || **tiritação** [de frio] → **Geschnadders 3** || **tiritana** [tecido misto de lã com linho] → **Tierteg 2** || **tiritar** [de frio] → **schnadderen 3** || **tiro ao arco** → **Bouschéissen** || **tiro certo**, tiro em cheio → **Volltreffer 1** || **tiro de longe** → **Distanzschoss** || tiro certo, **tiro em cheio** → **Volltreffer 1** || **tiro**, disparo [de arma de fogo] → **Schoss 1** || **tiro** [projétil] → **Schoss 2** || **tiro**, chute → **Schoss 3** || **tiroide** → **Schilddrüs** || **tirolesa** [de parque infantil] → **Seelbunn 2** || **tiroteio** [troca de tiros] → **Schéisserei** || infusão, **tisana** → **Infusioun 1** || chá de ervas, **tisana** [bebida] → **Kraidertéi 2** || chá, chá de ervas, **tisana** [bebida] → **Téi 3** || (chávena de) chá de ervas, (chávena de) **tisana** → **Kraidertéi 3** || (chávena de) chá, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) **tisana** → **Téi 4** || **titânio** [elemento químico] → **Titan 1** || **titânio** [metal] → **Titan 2** || **titere**, fantoche → **Hampelmann 1** || **titular de grau acadêmico** → **Universitaire** || **titular** [de um posto] → **Titulaire 1** || **titular** [de uma conta] → **Titulaire 4** || (jogador) **titular** → **Stammspiller** || (jogadora) **titular** → **Stammspillerin** || (professor) **titular** [no ensino primário] → **Titulaire 2** || (jogador) **titular** → **Titulaire 5** || **titular** (de uma disciplina, no ensino secundário) → **Titulaire 3** || **titulo** [de um texto] → **Iwweschreift** || **titulo** [em Bolsa] → **Pabeier 4** || **titulo** [correspondente a um grau, uma função] → **Titel 1** || **titulo** [distinção desportiva] → **Titel 2** || **titulo**, cabeçalho → **Titel 3** || **titulo** [de uma obra] → **Titel 4** || **titulo**, papel de crédito → **Wäertpabeier** || forma de tratamento, **titulo** [oficial] [para se dirigir a alguém] → **Uried** || **toalha de banho** → **Bueddich** || **toalha de mãos** → **Handdich** || **toalha de mesa encerada** → **Toile cirée 1** || **toalha de mesa** → **Dëschelduch** || **toalha**, pano da louça → **Duch 1** || **toalha** (de mesa) → **Napp** || **toca de raposa** → **Fuusselach** || **tocado** [que começa a apodrecer] → **ugefault** || **tocador de matraca** → **Klibberjong** || **toca**, covil → **Bau 4** → **Hielecht 2** || **tocar à campainha** (para chamar) → **schellen 3** || roçar em, **tocar ao de leve**, passar de raspão em → **strâifen 1** || **tocar as primeiras notas de** → **uspillen 3** || **tocar em**, entrar em contacto com → **Berëierung** [a Berëierung komme mat] || **tocar em** [num assunto] → **strâifen 2** || mexer em, **tocar em** [com os dedos] → **upaken 1** || comover, **tocar** → **berëieren 2** || **tocar**, tilintar → **bimmelen 1** || **tocar** [com um instrumento de sopro] → **blosen 5** || **tocar**, comover, emocionar → **ergräifen 2** || **tocar** [roçar] → **fueren 6** [fueren un] || dedilhar, **tocar** [uma nota, um acorde] → **grâifen 5** || **tocar** [um sino] → **lauden 1** ||

tocar [sino] → **lauden 2** || (re)**tocar**, (re)interpretar → **nospillen 1** || percutir, **tocar** [para examinar] → **ofklappen 3** || apanhar, **tocar** [num jogo (desportivo)] → **ofklappen 4** || **tocar**, comover, emocionar → **paken 3** || **tocar** [ressoar] → **rabbelen 2** || comover, **tocar** → **réieren 1** || **tocar** [produzir um som] → **schellen 1** || **tocar** [à campainha] → **schellen 2** || **tocar** [um instrumento] → **spillen 4** || **tocar** [como músico] → **spillen 10** || **tocar**, afetar → **tangéieren** || **tocar**, bater [com a ponta do dedo] → **tippen 2** || **tocar** [com a ponta do dedo, por meio de um periférico informático] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **tocar**, comover → **touchéieren** || **tocar**, afetar → **treffen 5** || chegar a, estar se a, **tocar** → **uleien 2** [uleie widder] || **tocar** [fazer soar] → **uschloen 2** || (mostrar como) cantar, (mostrar como) **tocar**, (mostrar como) representar → **virspillen 1** || **tocar** (em) [entrar em contacto, roçar] → **berëieren 1** || **tocar** (ao de leve) [sino] → **pénken** || **tocar** (em) [com os dedos] → **urëieren 1** || **tocar música**, musicar → **musizëieren** || **tocar música rock**, fazer rock → **rocken 2** || pousar (em terra), **tocar o solo** → **opsetzen 10** || **tocar os sinos** [antes da missa] → **oflauden** || **tocar pela partitura** [uma peça musical] → **erofspillen 2** [vum Blat erofspillen] || **tocar sem vivacidade** [uma peça musical] → **erofspillen 3** || tocar uma nota errada, **tocar um acorde errado** → **vergrâifen 2** || **tocar uma nota errada**, tocar um acorde errado → **vergrâifen 2** || **tocha**, archote → **Fakel** || **toco**, cepo [de uma árvore] → **Stack 3** || coto, **toco**, arnela → **Stomp 2** || **toco**, coto → **Stupp 2** || **toco**, cepo [de uma árvore] → **Wuerzelstack** || **toda a espécie de** → **allerlee** || **toda a gente**, fulano e sicrano → **Jänni a Männi** || cada qual, **toda a gente**, todos → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **toda** → **all 6 8** || **toda**, **toda** → **all 10 12** || **toda** → **all 18** || **toda**, **toda** → **all 20** || **toda**, tudo → **allem 2** || **toda** → **aller** || **todas as vezes** → **alkéiers 1** || **todas as vezes**, sistematicamente → **schlagmëisseg** || **todos**, **todas** → **alleguer 1 2 3** || **todos** (os), **todas** (as) → **all 13 14** → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **contudo**, **todavia**, no entanto → **alldéngs** || **completamente**, **todinho** → **Botz 5** [zu Botz op] || esfrangalhado, em pedaços, **todo destruído** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **todo** → **all 2 4** || **todo**, **toda** → **all 10 12** || **todo** → **all 16** || **todo**, **toda** → **all 20** || **todo** → **allem 1** || **todo**, **toda**, tudo → **allem 2** || inteiro, **todo**, inteiramente, completamente → **ganz 1** || muito, **todo** → **ganz** || **todo**, inteiro → **gesamt** || **todo janota**, todo triques à beirinha → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **todo o dia**, o dia inteiro → **ganzdaags** || **todo o gás** → **Vollgas** || **todo o tipo de** → **allerhand 1** || **todo-poderoso** → **allmächtig** || **todos**, **todas** → **alleguer 1 2 3** || cada qual, **toda a gente**, **todos** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **todos** (os), **todas** (as) → **all 13 14** || **todos** (os), **todos** (as) → **all 21** || **todos** (os), **todos** (as) → **all 21** || **todos** (os), **todas** (as) → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **todos os anos** → **alljoers** || **toda janota**, **todo triques à beirinha** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **Togo** → **Togo** || **togolesa** → **Togoerin** → **Togoleesin** || **togolês** → **Togoyer** → **togoesch** → **Togolees** → **togoleesch** || atavios, **toilette** → **Botz 2** || **toilette** [vestido] → **Toilette 3** || **toilette** [ação de se preparar] → **Toilette 4** || **toirão** → **Iltis** → **Sténkert** || **tola** [cabeçal] → **Bëlz 2** || **tola**, carola [cabeçal] → **Bier 3** || **tola**, mona [cabeçal]

→ **Bomm 2** || cabeça, **tola** → **Rommel 3** || **toldo** [de varanda, de loja] → **Markis** || **tolerância** [compreensão, indulgência] → **Toleranz 1** || **tolerância** [variação, margem] → **Toleranz 2** || **tolerante a erros** → **feeler-tolerant** || generoso, **tolerante**, compreensivo, generosamente → **large** || **tolerante** → **tolerant** || deixar passar, **tolerar** → **duerchloossen 2** || **tolerar**, admitir [afrontas] → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || suportar, **tolerar** → **leiden 3** || **tolerar** [aceitar] → **toleréieren** || suportar, **tolerar** → **verdroen 1** || admitir, **tolerar** [permitir] → **zouloossen 3** || idiotice, **tolice** [ato, dito insensato] → **Topegkeet 1** || **tomada de posição** → **Stellungnam** || **tomada de reféns** → **Geiselnam** || conquista, **tomada** → **Eruewerung** || **tomada** (elétrica) → **Pris 1** → **Steckdous** || **tomado de tédio** → **langweileg 2** || pegar em algo, **tomar algo** → **kropen 2** [sech eppes kropen] || **tomar a peito**, levar a sério → **behäerzegen** || propor-se fazer alguma coisa, **tomar a resolução de fazer alguma coisa** → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || **tomar ar** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || **tomar as medidas** [de um terreno, de uma construção] → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || cuidar de, **tomar atenção a** → **versuergen 4** || ter cuidado (com), **tomar atenção (a)** → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || banhar-se, **tomar banho** [para se lavar] → **bueden 2 3** || **tomar banhos de sol** → **sonnen** || **tomar consciência de** → **besënnen** [sech besënnen op] || **tomar consciência de**, compreender → **realiséieren 1** || **tomar conta de**, cuidar de → **betreien 1** || **tomar conta de**, vigiar → **oppassen 2** [oppassen op] → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || cuidar de, **tomar conta de** → **versuergen 3** || **tomar de arrendamento**, arrendar → **pachten** || **tomar de assalto** → **stiermen 2** || **tomar demasiadas liberdades**, abusar → **zouginn 4** [sech es zouginn] || **tomar de surpresa** → **iwwerdubberen 1** || **tomar de surpresa**, apanhar descuidado → **iwwerrennen 3** → **iwwerrumpelen** || **tomar em consideração**, levar em conta → **berücksichtigten** || ter em conta, **tomar em consideração**, fazer caso de → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || (ato de) **tomar em consideração**, (ato de) levar em conta → **Berücksichtigung** || adotar, **tomar** [pôr em prática] → **adoptéieren 4** || **tomar** [medicamentos] → **anhuelen 1** || **tomar**, conquistar → **anhuelen 3** || **tomar**, adotar [uma posição, um ponto de vista] → **anhuelen 4** || **tomar** [uma direção, uma orientação] → **aschloen 3** || **tomar**, suportar, assumir → **droen 3** || **tomar** [a palavra, uma medida] aproveitar, agarrar [uma oportunidade] → **ergräifen 1** || sentir [tatear] **tomar** [o pulso] → **fillen 2** || **tomar**, recorrer a → **gräifen 2** [gräifen zu] || pegar em, **tomar** [agarrar] → **huelen 1** || **tomar**, aceitar → **huelen 3** || **tomar** [medicamentos] → **huelen 5** || **tomar** [adotar, levar a efeito] → **huelen 7** || **tomar**, levar [considerar, interpretar] → **huelen 10** || **tomar** [um certo ar] → **opsetzen 5** || **tomar** [um aspeto, uma forma, uma envergadura] → **unhuelen 6** || **tomar nota de** [registar por escrito] → **matschreiwien 2** || **tomar o lugar** [sendo promovido] → **noréckelen 2** || **tomar o partido de**, apoiar → **halen 21** [halen zu] || **tomar o partido de**, tomar partido por → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **tomar o pequeno-almoço** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || **tomar outras disposições**, mudar os planos → **ëmdisponéieren** || par-

ticipar em, **tomar parte em** → **matmaachen 1** || participar (em), **tomar parte** (em) → **bedelegen 2** [sech bedeelegen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **tomar parte na conversa**, contribuir para a conversa → **matschwätzen 1** || **tomar parte no jogo** [participar como jogador] → **matspillen 2** || **tomar partido por** → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partie 3** [engem d'Partie halen] || tomar o partido de, **tomar partido por** → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **tomar por alvo** [de repetidas críticas] → **aschéissen 2** [sech aschéissen op] || **tomar por** [confundir com] → **halen 12** [hale fir] || **tomar por idiota** → **verdommen 1** || **tomar por modelo** [tentando igualar] → **noäiferen** || **tomar por parvo** [(tentar) enganar] → **Geck 5** [de Geck maache mat] || **tomar posição** (sobre) [um assunto] → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu)] || **tomar posse de** [ser investido em] entrar (em funções) → **untrieden 2** || **tomar providências** → **virbauen** → **virsuergen** || **tomar uma bebida a crédito** → **puffen 2** || **tomar um atalho** → **ofkierzen 2** || **tomar um duche** → **duschen 2 3** || **tomate-cereja** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **tomate** [testículo] → **Jick 4** → **Klut** || **tomate**, tomateiro → **Tomat 1** || **tomate** [fruto] → **Tomat 2** || **tomate**, **tomateiro** → **Tomat 1** || **tomates** [testículos] → **Sak 4** || cair, **tombar** → **ëmfalen 1** → **ëmrëllen** || cair, **tombar** [para baixo, para o chão] → **falen 1** || cair, **tombar** [dar uma queda] → **falen 2** || cair, **tombar** [morrer] → **falen 6** || cair, **tombar** → **fladderen 2** || **tômbola** [lotaria] → **Tombola** || som [vibração acústica] **tom** [em música] → **Toun 1** || **tom** [maneira de se exprimir] → **Toun 4** || **tom**, matiz, cambiante [de cor] → **Toun 5** || **tom**, tonalidade [de um trecho musical] → **Tounaart** || **tom** [maneira de se exprimir] → **Tounfall** || **tomilho** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || **Tomm** → **Tomm** || **tommo**, volume [livro] → **Band** || cor pastel, **tom pastel** → **Pastellfaarf 2** || tom, **tonalidade** [de um trecho musical] → **Tounaart** || **tonelada** (métrica) → **Tonn 1** || bidão para a água da chuva, **tonel de água** → **Waasserfaass 2** || **tonel de fermentação** → **Gärfaass** || **tonel** [unidade de medida] → **Fudder** || **Tonga** → **Tonga** || **tonganesa** → **Tongaerin** || **tonganês** → **Tongaer** → **tongaesch** || **tónica**, eixo (essencial) → **Schwéierpunkt 2** || **tonto**, com vertigens → **dronken** || com vertigens, **tonto** → **schwindeleg** || maldisposto, **tonto** → **weech** || vertigem, **tontura** → **Schwindel 2** || **tontura**, vertigem → **Schwindelattack** || **top ...** [numa lista de êxitos] → **Topp** [Topp ...] || **topar**, captar [entender] → **checken 2** || **topar**, descobrir (o jogo de) → **duerchkucken 2** || **topar**, saber [saber fazer] → **eraushunn** || **topar** [perceber] → **schalten 4** || **top** [lista de sucessos musicais] → **Hitparad** || **top** [peça de roupa] → **Topp** || **top** (de linha) → **ultimativ 2** || **topografia** [ciência] → **Topografie 1** || **topografia** [características topográficas] → **Topografie 2** || **topográfico** → **topografesch** || **toque de bola** → **Ballgefill** || **toque de cotovelo** [forma de saudação] → **Ieleboubump** || **toque de recolher** → **Zapestreech** || **toque**, ar [característica, aparéncia] → **Aschlag 2** || **toque**, pincelada [de cor] → **Touche 1** || **toque** [em esgrima] → **Touche 2** || **toque** [retal, vaginal] → **Toucher** || **Tôquio** → **Tokyo** || **Torá** [lei de Moisés] → **Thora 1** || **Torá** [exemplar] → **Thora 2** || **toranja** → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || **tórax**

saliente → **Héngerbrocht** || **torção** [de fibras, de cabos] → **Drall 2** || **torcer alguma coisa**, luxar alguma coisa [uma articulação, um membro] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **torcer** [uma articulação] → **verdréien 1** → **verrenken 1** || deformar, **torcer** → **verzéien 1** || **torcer o nariz** → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **torcer o pé** → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || pôr o pé em falso, **torcer o pé** → **vertrëppelen 2** || **torcer o pescoço a** → **ermélzen** || **torcer-se de** → **diebelen 2** [sech diebele vun] || **torcer-se**, contorcer-se → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] || contorcer-se, **torcer-se** → **krémmen** || **torcer-se**, contorcer-se → **verrenken 2** || **torcer um pé** → **ëmknécksen** || **torcicolo** [no pescoço] → **Dréihälschen** || **torcicolo** → **Dréihälschen** || **torcicolo** [no pescoço] → **Tortikolli** || trança, **torcido** → **Trézt 2** || **tordo-comum** → **Dréischel** || **tordo-ruivo-comum** → **Routdréischel** || **tordoveia** → **Läischter** → **Méspeldréischel** || **tordo-zornal** → **Jackert** || **tório** [elemento químico] → **Thorium** || **tornado** → **Tornado** || **tornar a afiar** → **noschläifen** || recuperar, **tornar a ganhar** [por sorte] → **zeréckgewannen 1** || recuperar, **tornar a ganhar** [fazendo diligências] → **zeréckgewannen 2** || **tornar a pôr**, acrescentar → **noleeën 1** || **tornar célebre** → **bekanntmaachen** || **tornar estanque**, vedar → **ofdichten** || intensificar, reforçar, **tornar mais severo** → **verschäerfen 1** || **tornar oco** → **aushielegen** || **tornar-se amargo** [pessoa] → **verbatteren** || inchar, **tornar-se balofo** → **oplafen** || **tornar-se uma selva**, **tornar-se bravo** → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || **tornar-se claro a** [aparecer como uma evidência a] → **kloer 6** [kloer ginn] || **tornar-se**, ficar, vir a ser → **ginn** || **tornar seguro** [um lugar] → **ofsécheren 1** || assegurar, garantir, **tornar seguro** [financeiramente] → **ofsécheren 2** || **tornar seguro**, garantir a segurança de, proteger → **sécheren 1** || **tornar-se insípido** [deixar de ser interessante] → **verflaachen** || **tornar-se membro** (de), aderir (a) → **bäitrieden** || **tornar-se pantanoso** → **versuppen** || **tornar-se passível de sanção** → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || **tornar-se selvagem** [animal doméstico] → **verwëlderen 2** || apropriar-se, **tornar seu** → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || **tornar-se uma selva**, **tornar-se bravo** → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || dar pancada, **tornar-se violento** [fisicamente] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || **tornar-se viral** [nas redes sociais] → **viralgoen** || **torneio** [competição desportiva] → **Tournoi** || **torneio** [do tempo da cavalaria] → **Turnéier 1** || **torneio** [competição desportiva] → **Turnéier 2** || competição (desportiva) por divertimento, **torneio sem fins competitivos** → **Juxtournoi** || **torneira** [da água] → **Krunn** || **torneira** (mecânica) [operária] → **Dréierin** || **torneiro** (mecânico) → **Dréier** || **torniquete** [de controlo de acessos] → **Spär 3** || **torno de bancada** → **Schraufstack** || **torno** [máquina-ferramenta] → **Dréibänk** || **torno** [de oleiro] → **Scheif 5** || **torno** [do oleiro] → **Tour 14** || **tornozelo** → **Enkel** → **Foussgelenk** → **Knéchel** || **toro** [tronco] → **Plach** || **torpedear** [atacar com torpedo] → **torpedéieren 1** || **torpedear** [fazer fracassar] → **torpedéieren 2** || **torpedo** → **Torpedo** || **torrada** → **Toast** || **torradeira** → **Toaster** || bloco, **torrão** → **Knupp 4** || **torrar**, assar [a seco] → **réischteren** || **torrar** [pão] → **toasten** || campanário, **torre de igreja** → **Kierchturm** || **torre de observação** [de caçador] → **Hochsitz** || **torre**

[prédio alto] → **Héichhaus** || **torre** [construção, edifício] → **Tuerm 1** || **torre** [peça de xadrez] → **Tuerm 2** || **torresmo** → **Gréif** || **torto**, curvo, de través → **kromm 1** || **torto**, inclinado, enviesado → **schif** || **torto**, de través → **wénsch** || **tortura** [suplício] → **Folter** || **tortura**, frete → **Qual 3** || **tortura** [maus-tratos] → **Tortur 1** || **tortura**, suplício [contrariedade] → **Tortur 2** || **torturar** [submeter a torturas] → **folteren** || **torturar** [infligir tortura a] → **péngegen 2** || maltratar, **torturar** → **pisaken 2** || rude, grosseiro, **tosco** → **ongehuwelt** || **tosco**, grosseiro [rude, sem tato] grosseiramente → **plomp 3** || construção em bruto, (obra de) **tosco** → **Réibau** || **tosquiar** [cortar a lâ, o pelo de] → **schieren 1** || **tosquiar** [cortar] → **schieren 2** || **Tossebierg** → **Tossebierg** || tosse laringea, **tosse de cão** → **Krupphouscht** || **tosse de fumador** → **Zigarettenhouscht** || **tosse de irritação** → **Reizhouscht** || **tosse** → **Houscht 1** || **tosse laringea**, **tosse de cão** → **Krupphouscht** || **tosse nervosa** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **tosse seca** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **tossicar** → **hemsen** || **tossir** → **houschten** || **tossir fortemente**, pigarrear → **katzen 3** || **tosta** → **Zwiback** || **tostão**, chavo → **Dibbelchen** || **tostão**, chavo [quantia insignificante] → **Su 4** || **tostão**, chavo → **Wak 3** || **total**, totalmente, completamente → **total** || **total** [montante, número] → **Total** || (montante) **total**, soma total → **Gesamtzomm** || **totalidade**, íntegra → **Gesamtheit** || **totalidade** [conjunto] → **Totalitéit** || **totalitário** → **totalitär** || **totalitarismo** → **Totalitarismus** || **total**, totalmente, completamente → **total** || totalmente estranho, **totalmente desconhecido** → **hondsfriem** || **totalmente estranho**, totalmente desconhecido → **hondsfriem** || **totalmente estúpido** → **doudschiel** || **totalmente**, inteiramente → **vollkommen** || **totoloto** → **Lotto** || **touca de dormir** → **Schlofmutz** || **touca de natação** → **Schwammkap** || **touca** → **Hauf 1** || **touca** (de freira) → **Bok 3** || **touca** (descartável) → **Charlotte** || **toucinho** → **Speck 1** || toupeira, **toupeira-europeia** → **Maulef** || **toupeira**, **toupeira-europeia** → **Maulef** || **tournee** [comercial, promocional] → **Tour 3** || digressão, **tournee** [de artista(s)] → **Tournée 1** || **tournee** [comercial, promocional] → **Tournée 3** || **touro** [animal] → **Stéier 1** || **Touro** [signo do zodiaco] → **Stéier 2** || **Toussaintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **toutinegra-de-barrete-preto** → **Schwarz Graatsch** || **toutinegra-de-cabeça-preta** → **Schwarzkapgraatsch** || **toutinegra** → **Grasméck** || **toutinegra-gavião** → **Gesträifte Graatsch** || **toutinegra-real** → **Orpheusgraatsch** || **toxemia gravídica** → **Gestos** || **toxicod dependência**, toxicomania → **Drogenofhängegkeet** || **toxicod dependência** → **Drogenucht** || **toxicod dependente** → **drogenofhängeg** || **tóxico**, venenoso → **géfteg 1** || **tóxico** → **toxesch** || **toxicod dependência**, toxicomania → **Drogenofhängegkeet** || **toxicómano** → **drogesüchtig** || **toxoplasmose** → **Toxoplasmos** || **trabalhadora** [pessoa que trabalha] → **Aarbechterin 1** || **trabalhadora**, operária [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechterin 2** || **trabalhadora** [pessoa laboriosa] → **Schaffesch** || **trabalhadora florestal** → **Bëschaarbechterin** || **trabalhadora fronteiraça**, raiana → **Frontalière** || **trabalhadora fronteiraça** → **Grenzgängerin** || **trabalhadora imigrante** → **Friemaarbechterin** → **Gaaschaarbechterin** || **trabalhadora independente** → **Fräiberufflerin** || **trabalhadora munic-**

ipal → **Gemengenaarbechterin** || trabalhadora não declarada → **Schwaarzaarbechterin** || trabalhadora pendular → **Pendlerin** || trabalhadora responsável pela preservação de estradas → **Cantonnière** || trabalhadora sazonal → **Saisonsaarbechterin** || trabalhador [pessoa que trabalha] → **Aarbechter 1** || trabalhador, operário [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechter 2** || trabalhador, mão de obra → **Aarbechtskraaft 2** || trabalhador, dinâmico, com aplicação → **æerdeg 2** || aplicado, trabalhador, com aplicação → **fläisseg** || trabalhador [pessoa laboriosa] → **Schaffert** || trabalhador florestal → **Bëschaarbechter** || trabalhador fronteiriço, raiano → **Frontalier** || trabalhador fronteiriço → **Grenzgänger** || trabalhador imigrante → **Friemaarbechter** → **Gaaschaarbechter** || trabalhador independente → **Fräiberuffler** || trabalhador municipal → **Gemengenaarbechter** || trabalhador não declarado → **Schwaarzaarbechter** || trabalhador pendular → **Pendler** || cantoneiro, trabalhador responsável pela preservação de estradas → **Cantonnier** || trabalhador sazonal → **Saisonsaarbechter** || trabalho [grandes dificuldades, grande esforço] → **Heedeméi** || trabalho → **Heedenaarbecht** || trabalhar à comissão, ser pago à comissão → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || labutar, trabalhar a mata-cavalos → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || trabalhar à peça → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || trabalhar sem cuidado, trabalhar à pressa → **rubbelen 2** || trabalhar arduamente → **akeren 2** || trabalhar com a escavadora → **baggeren 1** || trabalhar com a grosa → **raaspelen 2** [raaspelen un] || limar, trabalhar com a lima → **feilen 2** [feilen un] || trabalhar com a serra de rodear → **schnëtzen 2** || passar com o ancinho, trabalhar com o ancinho → **reechen 2** || trabalhar como empregado de mesa, trabalhar como empregada de mesa → **zerwéieren 3** || trabalhar como empregado de mesa, trabalhar como empregada de mesa → **zerwéieren 3** || desfilar, trabalhar como modelo → **modelen** || trabalhar duro → **murksen 1** || colaborar, trabalhar em conjunto → **zesummeschaffen** || trabalhar, processar, tratar de → **beaarbechten 1** || trabalhar [dar forma a] → **beaarbechten 2** || trabalhar, manipular → **beaarbechten 3** || funcionar, trabalhar → **goen 9** || trabalhar, funcionar → **lafen 5** || trabalhar [fazer trabalhos] → **schaffen 1** || trabalhar [exercer uma atividade profissional] → **schaffen 2** || trabalhar [funcionar] → **schaffen 3** || trabalhar, tratar, transformar → **verschaffen 1** || trabalhar (em), esmerar-se (em) → **tüftelen** [tüftelen (un)] || trabalhar que nem um burro → **derbäimaachen 3** || agir com precipitação, trabalhar sem cuidado → **brosele** || trabalhar sem cuidado → **murksen 2** || trabalhar sem cuidado, trabalhar à pressa → **rubbelen 2** || esborratar, trabalhar sem cuidado [deixando manchas] → **schmieren 5** || trabalhar sem interrupção → **duerchschaffen 2** || trabalho de agulha, trabalho de costura → **Handaarbecht 2** || trabalho de casa, deveres → **Hausaufgab** || trabalho de costura → **Bitz** || trabalho de agulha, trabalho de costura → **Handaarbecht 2** || trabalho de croché → **Heekel** || trabalho de escritório → **Bürosaarbecht** || trabalho de estudante [emprego] → **Studentenjob** || trabalho de grupo → **Gruppenaarbecht** || trabalho delicado [trabalho manual sutil] → **Kniwwel 2** || trabalho domés-

tico → **Hausaarbecht** || trabalho educativo → **Erzëungsarbecht** || trabalho [ocupação, atividade] → **Aarbecht 1** || trabalho [tarefa a cumprir] → **Aarbecht 2** || trabalho [conjunto das tarefas] → **Aarbecht 3** || trabalho, emprego → **Aarbecht 4** || trabalho [tempo de trabalho] → **Aarbecht 5** || trabalho [local de trabalho] → **Aarbecht 6** || trabalho [resultado, produto] → **Aarbecht 7** || trabalho, dificuldades, esforços → **Méi** || trabalho, esboço de artigo → **Pabeier 3** || trabalho [emprego] → **Schaff 1** || trabalho [período de trabalho] → **Schaff 2** || trabalho [local de trabalho] → **Schaff 3** || trabalho (temporário), emprego (temporário) → **Job 1** || trabalho (universitário) [apresentação] → **Referat** || trabalho feito à mão, trabalho manual → **Handaarbecht 1** || trabalho final [de um curso] → **Ofschlossaarbecht** || trabalho ilegal, trabalho não declarado → **Schwaarzaarbecht** || trabalho infantil → **Kannergearbecht** || trabalho juvenil → **Jugendaarbecht** || trabalho mal feito [com tesoura, com faca] → **Geschnëppels 2** || trabalho feito à mão, trabalho manual → **Handaarbecht 1** || trabalho ilegal, trabalho não declarado → **Schwaarzaarbecht** || trabalho porco, trabalho penoso → **Drecksaarbecht 1** || trabalho porco, trabalho penoso → **Drecksaarbecht 1** || trabalho preliminar, trabalho preparatório → **Viraarbecht** || trabalho preliminar, trabalho preparatório → **Viraarbecht** || trabalho sazonal → **Saisonsaarbecht** || trabalhos de férias [deveres escolares] → **Vakanzenaarbecht** || trabalhos forçados → **Zwangsaarbecht** || trabalhos móveis [na via pública] → **mobil 3** [mobile Chantier] || trabalho sujo, trabalho sórdido → **Drecksaarbecht 2** || trabalho sujo, trabalho sórdido → **Drecksaarbecht 2** || traçado [geográfico, topográfico] → **Tracé** → **Verlaf 1** || traça [linseto] → **Matt** || esboço, traçar [determinar, prever de antemão] → **virzechenen 2** || tracejado → **schrafféiert** || traço de caráter → **Charaktereegenschaft** → **Charakterzuch** → **Dugend** || traço [marca, sinal] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || traço, linha [risco] → **Stréch 1** || traço [marcação] → **Stréch 2** || traço, característica → **Zuch 4** || traços característicos [do rosto] → **Glach 2** || costume, tradição → **Brauch** || tradição [informação relativa ao passado] → **Iwwerliwwerung 2** || tradição [costume] → **Traditioun** || tradição familiar → **Familjentradiitioun** || tradicional → **traditionell** || tradução [ato de traduzir] → **Iwwersetzung 1** || tradução [texto traduzido] → **Iwwersetzung 2** || tradução [ato de traduzir] → **Traductionioun 1** || tradução [texto traduzido] → **Traductionioun 2** || tradutora → **Iwwersetzerin** || tradutor → **Iwwersetzer** || traduzir [um texto escrito] → **iwwerdroen 4** || traduzir [um texto] → **iwwersetzen** || trânsito (rodoviário), tráfego (rodoviário) → **Trafick** → **Verkéier 2** || trânsito rodoviário, tráfego rodoviário → **Stroosseverkéier** || traficante de droga, dealer → **Dealer** || traficante de droga [mulher] → **Dealerin** || traficante de droga [mulher] → **Drogendealer** || traficante de droga → **Drogenhändler** || traficante de droga [mulher] → **Drogenhändlerin** || contrabandista, traficante → **Schmuggler** || contrabandista, traficante [mulher] → **Schmugglerin** || traficar [droga] → **dealen** || comércio de armas, tráfico de armas → **Waffenhandel** || tráfico de droga, narcotráfico → **Drogenhandel** || tráfico de seres humanos → **Mënschenhandel** || tráfico

de seres humanos para exploração sexual → **Sexhandel** || contrabando, tráfico (ilegal) → **Schmuggel** || tanga, **trafulhice** → **Veraaschung** || devorar, **tragar** → **erafeieren** || devorar, engolir, **tragar** → **eranhuelen 2** || **tragédia** [acontecimento] → **Tragedie 1** || **tragédia** [peça de teatro] → **Tragedie 2** || dramático, **trágico**, dramaticamente → **dramatesch 1** || **trágico** [terrível] → **tragesch** || [caráter] **trágico**, caráter dramático → **Tragik** || **tragicômico** → **tragikomesch** || gole, **trago**, sorvo → **Schlupp 1** || **traição** [perfidia] → **Verrot** || **traidor à pátria** → **Landesverreider** || **traidor** → **Verreider** || atraiçoar, **trair** [denunciar, ser desleal a] → **verroden 2** || **trair-se** → **verroden 3** || **traje de gala** → **Gala 2** || **traje** [de cena, de disfarce] → **Kostüm 2** || **traje tradicional**, **traje folclórico** → **Truecht** || viagem de autocarro, **trajeto de autocarro** → **Busfaart** || **trajeto para o trabalho**, **trajeto entre a casa e o local de trabalho** → **Aarbechtswee** || **trajeto** [percorrido por um veículo] → **Faart** || **trajeto** [itinerário, percurso] → **Streck 1** || **trajeto** [itinerário] → **Trajet** || caminho, **trajeto** [itinerário] → **Wee 2** || **trajeto para o trabalho**, **trajeto entre a casa e o local de trabalho** → **Aarbechtswee** || **trajetória**, órbita → **Bunn 4** || **trajetória** → **Trajectoire** || **traje tradicional**, **traje folclórico** → **Truecht** || **tralha**, cangalhada → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** → **Geméch 1** → **Geschmëss** → **Jirimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** || **tralha**, porcaria → **Rebbi 1** || **tralha**, cangalhada → **Saster** || **tralha**, objetos sem valor, porcaria → **Wouscht 1** || **tramaço**, enrascado → **beläffelt** || **lixar**, **tramar** → **uschäissen 1** || **tramar negócios** → **mauschelen** || mulherça, **trambolho** → **Bratsch** || **trámite(s)**, procedimento [administrativo, legal] → **Prozedur 2** || **tramoias**, negócios obscuros → **Gemauschels 2** || prancha de saltos, **trampolim** [de piscinal] → **Sprangbriet 1** || **trampolim** [de ginástica] → **Sprangbriet 2** || **trampolim** → **Trampolin** || **trança** [de cabelo] → **Trétz 1** || **trança**, torcido → **Trétz 2** || **trança** [bolo] → **Trétz 3** || **pinocar**, **trancar** → **erbäihuelen 4** → **flaachleëën** || **aferrolhar**, **trancar** → **verrigelen** || **parcela**, **tranche** [de pagamento] → **Tranche 2** || **tranquilo**, **tranquilamente** → **gemittlech 1** || **descansadamente**, **tranquilamente** → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **calmante**, **tranquilizante** → **berouegend** || **acalmar**, **tranquilizar**, **sossegar** → **berouegen 1** || **tranquilizar**, **sossegar** → **rassurëieren** || **tranquilo**, **sossegado**, **calmo** → **gemälleg** || **tranquilo**, **calmo**, **tranquilamente** → **gemittlech 1** || **sossegado**, **tranquilo** [não perturbado] **sossegadamente** → **ongestéiert** || **quieto**, **calmo**, **tranquilo** [sossegado, reservado] **calmamente**, **tranquilamente** → **roueg 2** || **calmo**, **tranquilo** [descontraído] **calmamente**, **tranquilamente** → **roueg 3** || **calmo**, **tranquilo** [repousante, pacífico] **calmamente**, **tranquilamente** → **roueg 4** || **transação**, **negócio** → **Deal 1** || **transação** [operação financeira] → **Transaktioun** || **transbordar de** [estar cheio de, regurgitar de] → **strotzen** [strotze vun] || **transbordar**, **extravasar** [líquido] → **iwwerlafen 1** || **transbordar**, **extravasar** [recipiente] → **iwwerlafen 2** || **transbordar** [fazendo espuma] → **iwwerschaimen** || **transcender-se**, **superar-se** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **reescrever** [um texto] **transcrever** [uma obra] → **ëmschreiven** || **transcrever** [reproduzir por escrito, transpor] → **transkribéieren 1** || **transcrever** [uma obra

musical] → **transkribéieren 2** || **transcrição**, transliteração → **Transkriptioun 1** || **transcrição** [de uma peça musical] → **Transkriptioun 2** || **transe** [estado de êxtase] → **Trance** || **transferência** [pagamento] → **Iwwerweisung 1** || **transferência** [mudança, deslocalização, reafetação] → **Transfert 1** || **transferência** [transporte] → **Transfert 2** || **transferência** [operação financeira] → **Transfert 3** || **deslocação**, **transferência**, **deslocalização** → **Verlagerung** || **transferência** [pagamento] → **Virement 1** || **transferência** [formulário] → **Virement 2** || **transferência** (de dossier) [de um paciente] → **Iwwerweisung 2** || **transferência** (profissional) → **Mutatioun 2** → **Versetzung** || **passar**, **transferir a chamada** (telefónica) → **duerchstellen** || **desviar** [o trânsito] **transferir** [uma chamada telefónica] → **deviéieren 1** || **fazer o upload de**, **transferir** [para um computador remoto] → **eroplueden** || **trasladar**, **transferir** [para outro local] → **iwwerféieren 2** || **copiar**, **transferir** [dados] → **iwwerspillen 1** || **transferir** [dinheiro] → **iwwerweisen 1** || **transferir** [deslocar, reafetar, transportar] → **transferéieren 1** || **transferir** [mediante operação financeira] → **transferéieren 2** || **deslocar**, **transferir**, **deslocalizar** → **verlagern 1** || **transferir**, **mudar** [de lugar] → **verleëën 3** || **mudar** [para outro local] **transferir** [para outro posto] → **versetzen 1** || **fazer seguir**, **transmitir**, **transferir** → **viruginn 2** → **virureechen 2** || **transferir para**, **passar para o nome de** [um bem] → **iwwerschreiven** [iwwerschreiven op] || **transformação** [conversão] → **Amenagement 2** || **transformação** [de um produto] → **Veraarbechtung 1** || (obras de) **transformação** → **Transformatioun** || **transformação** (posterior) [de um produto] → **Weiderveraarbechtung** || **transformador** → **Traffo** || **transformar em** [converter em] → **verwandelen 1** [verwandelen an] || **transformar em tabu** → **tabuiséieren** || **transformar** [melhorar] **desenvolver** → **ausbauen 2** || **remodelar**, **transformar** → **ëmbauen 1** || **transformar**, **converter** → **konvertéieren 1** || **transformar** [fazendo obras de transformação] → **transforméieren** || **armar**, **transformar** [um local, uma área (exterior)] → **uleeën 1** || **trabalhar**, **tratar**, **transformar** → **verschaffen 1** || **transformar** [num produto final] → **weiderverschaffen** || **transformar** (em) [modificar a função de] → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **transformar** (em), **converter** (em) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || **transformar-se** (em) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **transfronteiriço**, **para lá das fronteiras** → **grenziwwerschreidend** || **transfusão** (de sangue) → **Transfusioun** || **infringir**, **transgredir** → **verstoussen 2** [verstousse géint] || **transição** [de um assunto para outro] → **Iwwerleedung** || **gelado**, **transido** (de frio) → **äiskal 2** || **transigir**, **fazer concessões** → **alenken** || **rádio portátil**, **transistor** → **Kofferradio** || **transistor** [componente eletrónico] → **Transister 1** || **transistor** [rádio] → **Transister 2** → **Transisteradio** || **circular**, **transitar** [condutor, veículo] → **fueren 1** || **transitável** → **befuerbar** || **transitivo**, **transitivamente** → **transitiv** || **transitivo**, **transitivamente** → **transitiv** || **trânsito automóvel** → **Autosverkéier** || **trânsito de camiões**, **trânsito de veículos pesados** → **Camionsverkéier** || **trânsito de passagem** → **Transitverkéier** || **trânsito de camiões**, **trânsito de veículos pesados** → **Camionsverkéier** || **circulação em sentido inverso**,

trânsito em sentido inverso → **Géigeverkéier** || vaivém, **trânsito** → **Passage 6** || **trânsito** [transporte, passagem] → **Transit 1** || **trânsito** (rodoviário), tráfego (rodoviário) → **Trafick** → **Verkéier 2** || **trânsito lento** → **Zéifloss** || **trânsito nas horas de ponta** → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || interdição de conduzir, **trânsito proibido** → **Fuerverbuuet** || provisório, **trânsitório**, por agora, provisoriamente → **virleefeg** || **trânsito rodoviário**, tráfego rodoviário → **Stroosseverkéier** || **translineação** [de uma palavra] → **Trennung 3** || **transcrição**, **transliteração** → **Transkription 1** || **translúcido** → **transparent 1** || difusão, **transmissão** → **Diffusioun 1** || **transmissão** [de doenças] → **Iwwerdroung 2** || **transmissão** [à posteridade] → **Iwwerliwwerung 1** || **transmissão** [de conhecimentos, de competências] → **Vermëttlung 2** || **transmitir a** [comunicar a] → **ausrichten 2** || dizer a, **transmitir a** [uma má notícia] → **bäibréngen 2** || **transmitir a** [legar a] → **iwwerginn 2** || legar a, **transmitir a** [por testamento] → **verschreiwen 3** || enviar a, **transmitir a** → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || enviar a, mandar a, **transmitir a** → **zouschécken** || irradiar, **transmitir** [um estado de espírito] → **ausstralen 3** || publicar, **transmitir** → **bréngen 2** || difundir, **transmitir**, emitir → **diffuséieren 1** || **transmitir** [conhecimentos] → **eriwwerbréngen 2** || **transmitir** [por rádio] → **funken 1** || **transmitir** [uma doença, uma infeção] → **iwwerdroen 2** || **transmitir** [uma mensagem] → **iwwermëttelen** || enviar, mandar, **transmitir** → **schécken 1** || **transmitir**, emitir [por meio de ondas hertzianas] → **senden** || **transmitir** [hereditariamente] → **verierwen 2** || **transmitir** [conhecimentos] → **vermëttelen 1** || fazer seguir, **transmitir**, transferir → **viruginn 2** → **virureechen 2** || (fazer) passar, **transmitir** → **weiderginn** → **weiderreechen** || **transmitir**, reencontrar [para uma pessoa, um serviço] → **weiderschécken** || **transmitir** [aos descendentes] → **weiderverierwen** || **transmitir** [à posteridade] → **iwwerliwweren** || **transmitir** (a) [fazer seguir (para)] → **viruleeden** [viruleeden (un)] || **transmitir** (a) [fazer seguir (a)] → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || ver em streaming, **transmitir** por streaming → **streamen** || passar para, **transmitir-se a** → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **transmitir-se** (por hereditariedade) → **verierwen 3** || **transparecer** [através de papel demasiado fino] → **duerschloen 2** || **transparecer** [revelar-se, aparecer] → **erausschielen** || **transparência** [política, comercial, fiscal] → **Transparenz** || **transparente** → **duerschichtig** || **transparente** [em matéria de política, de comércio, de fiscalidade] de forma transparente → **transparent 2** || **transpirado**, suado → **verschweest** || **transpirar** [ser divulgado] → **duerschickeren 2** || suar, **transpirar** [verter suor] → **schweessen 1** || **transplantar**, implantar [por intervenção cirúrgica] → **asetzen 5** || **transplantar** [um vegetal] → **ëmplanzen** || **transplantar** [uma planta] → **repiquéieren** || **transplantar** [por transplante cirúrgico] → **transplantéieren** || **transplantar** [uma planta] → **verplanzen** → **versetzen 4** || **transplante** [operação cirúrgica] → **Greff 1** || **transplante** [tecido, órgão] → **Greff 2** || **transplante** [operação cirúrgica] → **Transplantatioun** || **transplante renal** → **Nierentransplantatioun** || **transpor** [um obstáculo] → **duerchbriechen** || **transpor** [atravessar] → **huelen 9** || **transpor**, sobreviver a [uma época] → **iwwerdauern** || **transporta-**

dora, empresa de transportes [de mercadorias] → **Frachtgesellschaft** || **transportador** [pessoa, empresa] → **Transporteur** || levar, conduzir, **transportar** [conductor, veículo] → **féieren** || **transportar**, enviar [por via aérea] → **fléien 6** || levar, **transportar** [conductor, veículo] → **fortféieren** || remar [um barco] **transportar** [remando] → **rudderen 2** || **transportar** [deslocar] → **transportéieren** || despachar, **transportar** → **verfrachten 2** || **transportar**, reportar [a tempos passados] → **zeréckversetzen** || levar (para fora), trazer (para fora), **transportar** (para fora) → **erausdroen** || levar (para cima), **transportar** (para cima) [conductor, veículo] → **eropféieren** || levar para dentro, trazer para dentro, **transportar para dentro** → **erandroen** || **transportar para fora** [arrastando] arrastar para fora → **eraussschleefen** || **transportável** → **transportabel** || **transporte de mercadorias** → **Fret 2** → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || **transporte** [de pessoas, de mercadorias(s)] → **Transport 1** || (setor dos) **transportes** → **Transportwiesen** || **transportes públicos** → **Transport 2** [öffentlechen Transport] || **transposição** [aplicação de uma lei] → **Transpositioun** || **transtornado**, traumatizado → **verstéiert** || **transtorno do déficit de atenção e hiperatividade**, TDAH → **ADHS** || **transtorno do déficit de atenção**, TDA → **ADS** || dano, lesão, **transtorno** → **Schued 2** || **transtorno obsessivo compulsivo** → **Zwangneuros** || **transvasar**, trasfegar → **ëmfüllen** → **ëmschëdden 1** || **trapaça**, vigarice → **Gaunerei** || aldrabice, **trapaça** → **Schwindel 1** || **trapacear**, fazer batota → **fuddelen** || usar de manha, **trapacear** → **tricksen** || **trapaceira**, vigarista → **Gaunerin** || **trapaceiro**, vigarista → **Gauner** || vigarista, **trapaceiro** → **Näischnotz 2** → **Spëtzbouf 1** || **trapalhice** [trabalho confuso] → **Gewurschtels** || **trapeira**, farrapeira, adeleira → **Lompekréimesch 1** || **lucarna**, **trapeira** → **Späicherlicht** || **trapeiro**, farrapeiro, adeleiro → **Lompekréimer 1** || **trapézio** [quadrilátero] → **Trapeez 1** || **trapézio** [aparelho] → **Trapeez 2** || **farapo**, **trapo** → **Fatz 1** || **trapo**, farrapo → **Lomp 1** || **traqueia** → **Luftröre** || (entrada da) **traqueia** → **Vaterunserlächelchen** || **traqueotomia** → **Luftrörenschnatt** → **Tracheotomie** || **fedelha**, **traquina** [rapariga] → **Zatz 2** || **canalha**, **traquinas** → **Hond 2** || **traquinas**, gaiato → **Näischnotz 1** || **badameco**, **traquinas**, malandrete → **Näischtert** || **traquinas** → **Schallek** → **Schellem** || **traquinas**, gaiato → **Spëtzbouf 2** || **traseiras**, costas → **Réck 4** || **rabo**, **traseiro** → **Dokes** || **traseiro**, **rabo** → **Hënner** || **traseiro**, de trás → **hënescht** || **traseiro**, **rabo** → **Hëneschten** || **rabinho**, **traseiro** → **Kickes** || **zás**, **trás**, **pumba** → **batsch** → **batschdeg** || **zumba**, **pumba**, **trás** → **flang** || **zás**, **trás**, **pumba** → **flatsch** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **transvasar**, **trasfegar** → **ëmfüllen** → **ëmschëdden 1** || **trasfegar**, meter (em garrafas) → **offüllen** || **trasladar**, transferir [para outro local] → **iwwerféieren 2** || **tratado de paz** [acordo] → **Friddensvertrag 1** || **tratado de paz** [documento] → **Friddensvertrag 2** || **acordo**, **tratado** → **Accord 3** || **tratado** [acordo] → **Ofkommes 1** || **tratado** [documento] → **Ofkommes 2** || **tratado** [acordo internacional] → **Traité 1** || **tratado** [documento] → **Traité 2** || **tratado** [obra] → **Traité 3** || **tratado** [acordo] → **Vertrag 3** || **tratado** [documento] → **Vertrag 4** || **tratamento a laser** → **Laserbehandlung** || **tratamento comple-**

mentar [de conservação] → **Nobehandlung 1** || **tratamento contra a sida** → **Aidsbehandlung** || **tratamento das mãos** → **Manikür** || **tratamento de favor** → **Extrawurscht** || **tratamento desigual, desfavorecimento** → **Benodeelegung** || **tratamento do cancro, tratamento oncológico** → **Kriibsbehandlung** || **tratamento dos pés** → **Pedikür 1** || **tratamento** [maneira de tratar outrem] → **Behandlung 1** || **tratamento** [terapial] → **Behandlung 2** || **tratamento** [processo de modificação] → **Behandlung 3** || **tratamento** [análise, estudo] → **Behandlung 4** || **tratamento, terapêutica, terapia** → **Therapie** || **tratamento** [terapia] → **Traitement** || **tratamento** [de dados digitais] → **Veraarbechtung 2** || **tratamento hormonal** → **Hormonbehandlung** || **tratamento do cancro, tratamento oncológico** → **Kriibsbehandlung** || **tratamentos de bem-estar** → **Wellness 1** || **tratar as feridas (ligeiras)** de → **pléischteren 1** || **tratar com brusquidão** → **brüskéieren 1** || **brutalizar, tratar com brutalidade** → **brutaliséieren** || **fazer cirurgia a laser a, tratar com laser** → **laseren** || **trabalhar, processar, tratar de** → **beaarbechten 1** || **ocupar-se de, tratar de** [encarregar-se de] → **bekëmmern 2** [sech bekëmmern ëm] || **tratar de, resolver** → **erleedegen 1** || **tratar de, ter por assunto** → **handelen 5** [handele vun] || **ocupar-se de, tratar de** [encarregar-se de] → **këmmern 2** [sech këmmern ëm] || **tratar de** [do que ficou pendente] → **opschaffen 1** || **tratar de, ocupar-se de** [governar, organizar] → **suergen 2** [suerge fir] || **cuidar de, tratar de** [uma pessoa, uma ferida] → **verpléischteren 1** || **tratar de novo, aplicar novamente a** [para conservar] → **nobehandelen 1** || **tratar de que, velar para que** → **kucken 7** [kucken, datt] || **tratar** [comportar-se para com] → **behandelen 1** || **tratar** [medicamento] → **behandelen 2** || **tratar** [estudar, discorrer sobre] → **behandelen 3** || **tratar** [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] → **behandelen 4** || **abordar, tratar, estudar** → **duerchhuelen** || **tratar, lidar com** [comportar-se para com] → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || **tratar** [sem respeito] → **ëm-sprangen** [ëm-sprange mat] || **eliminar, tratar** [resíduos] → **entsuergen** || **abordar, tratar** → **thematiséieren** || **tratar** [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] → **traitéieren 1** || **tratar** [comportar-se para com] → **traitéieren 2** || **tratar** [medicamento] → **traitéieren 3** || **tratar** [estudar, discorrer sobre] → **traitéieren 4** || **tratar, processar** [dados digitais] → **traitéieren 5** → **veraarbechten** || **tratar, comportar-se para com** → **verfueren 4** [verfuere mat] || **trabalhar, tratar, transformar** → **verschaffen 1** || **tratar, processar** [dados digitais] → **verschaffen 4** || **tratar** (terapeuticamente) → **therapeiéieren** || **tratar por, dirigir-se a** [usando um título oficial] → **urieden 1** || **tratar por você, tratar por senhor(a)** → **dierzen** || **tratar por tu, tutear** → **duzen** || **tratar por você, tratar por senhor(a)** → **dierzen** || **tratar previamente** [com uma substância, para preparar uma intervenção] → **virbehandelen** || **tratar-se de, ser questão de** → **goen 24** [goen ëm] || **tratar-se de** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **tratar-se de, ser questão de** → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwe] || **tratar-se de** [cuidar da sua saúde, da sua aparência] → **fleegen 3** [rieds goe vun / rieds goen iwwe] || **tratar-se** [cuidar da sua saúde, da sua aparência] → **fleegen 3** || **tratável, conciliador** → **maniabel 2** || **acessível, aberto, tratável** → **zougänglech 3** || **trato, maneiras** → **Ëmgangsform** || **trator** [agrícola] → **Trakter** || **Trätter**

Baach → **Trätter Baach** || **trauma, traumatismo** [físico] → **Trauma 2** || **traumático** [físicamente] → **traumatesch 2** || **traumatismo cervical** → **Coup du lapin** → **Schleidertrauma** || **trauma, traumatismo** [físico] → **Trauma 2** || **traumatismo** [psíquico] → **Trauma 1** || **transtornado, traumatizado** → **verstéiert** || **traumatizante** [psicologicamente] → **traumatesch 1** || **traumatizar** → **traumatiséieren** || **cantarolar, traufear** → **summen 2** || **travagem a fundo** → **Vollbremsung** || **travão de emergência** → **Noutbrems 1** || **travão de mão** → **Handbrems** || **travão** [dispositivo de travagem] → **Brems** || **travar amizade com** → **ufrënnen 1** [sech ufrënn mat] || **travar amizade** → **schléissen 3** [Frëndschaft schléissen] || **travar conhecimento com** → **Bekantschaft 2** [Bekantschaft maache mat] || **conhecer, travar conhecimento com** → **kenne léieren** || **travar contactos** → **knëppen 2** [Kontakter knëppen] || **travar** [fazer parar] → **bremsen 1** || **travar** [fazer parar um veículo] → **bremsen 2** || **abrandar** (a velocidade), **travar** → **ofbremsen** || **travar uma batalha judicial (contra)** → **prozesséieren** [prozesséieren (géint)] || **barra de equilíbrio, trave** → **Balancéierbalken** || **trave, viga** → **Dunn 1** || **barra de equilíbrio, trave** → **Putter** || **travessa, prato** [recipientel] → **Plat 1** || **prato, travessa** [para comida] → **Plättel 1** || **prato, travessa** [comida, iguaria] → **Plättel 2** || **prato, travessa** [para comida] → **Platto 2** || **prato, travessa** [comida, iguaria] → **Platto 3** || **travessa** [de via férrea] → **Schwell 1** || **travessa** [de caminho de ferro] → **Eisebunnschwell** || **travessão** [sinal gráfico] → **Gedankestrëch** || **travessão** [de cabelo] → **Spang 2** || **travessão** (de cabelo) → **Spéngel 2** || **travesseira** [almofada] → **Kappkëssen** || **almofada, travesseira** → **Këssen** || **travesseira, almofada** → **Pillem** || **travesseiro** [fronha] → **Kappzich** || **travessia** [de uma extensão de água] → **Iwwerfaart** || **maroto, travesso, ladino** → **duerchdrüwen** || **maroto, travesso, marotamente** → **schallekseg** → **schellemzeg** || **diabrura, travessura** → **Däiwlerlei** || **travesti** [pessoa] → **Transvestit** || **abordar, trazer à discussão** → **evoqueieren** || **trazer à discussão** → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || **trazer como consequência** → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || **trazer de volta** [devolver, reconduzir] → **erëmbréngen** || **trazer de volta, devolver** → **zeréckbréngen** || **trazer** [como contributo] → **bäisteieren** || **trazer** [levar a alguém] → **bréngen 1** || **trazer, levar** [segurar e deslocar] → **droen 1** || **trazer** [levar vestido ou posto] vestir-se de → **droen 4** || **trazer** [arranjar, fazer vir] → **erbäibréngen** || **trazer** [transportar para cá] → **erbäischafen** || **trazer** [com esforço, à força] → **erbäischleefen** || **trazer, levar** [de um lado para outro] → **eriwwerbréngen 1** || **trazer, levar** [de um lugar próximo] → **eriwwerhuelen** || **levar, trazer, entregar** → **laanschtbréngen** || **deixar, levar, trazer** [condutor de um veículo] → **laanschtféieren** || **trazer** [um objeto esquecido] → **nobréngen** || **trazer, levar** [fazer deslocar-se a] → **verschloen 1** || **trazer** (para dentro), **levar** (para dentro) → **erabréngen 1** || **trazer** (para dentro), **levar** (para dentro) [carregando, arastando com dificuldade] → **eraschleefen** || **trazer** (para fora), **levar** (para fora) → **erausbréngen 1** || **levar** (para fora), **trazer** (para fora), **transportar** (para fora) → **erausdroen** || **trazer** (para baixo), **levar** (para baixo) → **erofbréngen 1** || **descer, trazer** (para baixo), **levar** (para baixo) → **erofdroen** || **trazer** (para cima), **levar**

(para cima) → **eropbrängen** || subir, **trazer** (para cima), levar (para cima) → **eropdroen** || subir, **trazer** (para cima) → **erophuelen** || **trazer** (para casa) → **heembrängen** [(mat) heembrängen] || **trazer** (consigo) → **matbrängen** || **trazer** (vestido), usar luma peça de roupa, um acessório) → **unhunn 1** || dar frutos, **trazer frutos** → **droen 6** || ter (posto), **trazer na cabeça** [um acessório] → **ophunn 1** || levar para dentro, **trazer para dentro**, transportar para dentro → **erandroen** || **trazer para dentro**, levar para dentro, arrumar [pôr no interior] → **erastellen** || levar para fora, **trazer para fora** [pôr ao ar livre] → **erausleeën 2** || **trazer proveito a**, beneficiar, aproveitar a → **zeguttkommen** || **trecho da Bíblia** → **Bibeltext 1** || excerto, **trecho** [de um texto] → **Ausschnëtt 1** → **Auszuch** || passagem (de texto), **trecho** (de texto) → **Textpassage** || cessar-fogo, **trégua** → **Wafferou** || **treinadora adjunta** [de desporto] → **Kotrainerin** || **treinadora de futebol** → **Fussballstrainerin** || **treinador adjunto** [de desporto] → **Kotrainer** || **treinadora** [de desporto] → **Coach 1** → **Trainerin** || **treinador de futebol** → **Fussballstrainer** || **treinador** [de desporto] → **Coach 1** → **Trainer** || **treinar** [para a prática de um desporto] → **coachen 1** || adestrar, **treinar** [um animal] → **dressieren** || disciplinar, **treinar** [durante a instrução militar] → **drillen** || **treinar** [preparar, formar] → **trainéieren 1** || **treinar**, exercitar-se → **trainéieren 2** || praticar, **treinar**, exercitar-se a → **üben 1** || praticar, **treinar**, ensaiar → **üben 2** || **treinar** (para), puxar por [fazer desenvolver as capacidades de] → **trimmen** [trimmen (op)] || **treino**, exercício → **Training 1** || (sessão de) **treino** → **Training 2** || **trela** → **Léngt 1** || **trema** → **Treema** || **trem de laminagem** → **Walzstrooss** || muito, extremamente, **tremendamente** → **schéin 1** || louco, **tremendo**, terrível, loucamente, tremendamente → **gehierlos 1** || terrível, **tremendo** [excessivo] terrivelmente, tremendamente → **schrecklech 2** → **terribel 2** || **trememente**, trémulo → **ziddereg** || **tremer de cansaço** → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **tremer** [ser sacudido por abalos sísmicos] → **biewen** || abanar, **tremer** → **schwabbelen** || vibrar, **tremer** → **vibréieren** || **tremer** → **zidderen** || **tremores** → **Zidderer** || **tremor**, contração (involuntária) → **Zuckung** || **tremor** (de terra), sismo → **Biewen** || **trémulo** [de medo] → **daddereg 1** || **trémulo** [de exaustão] → **daddereg 2** || balofo, mole, **trémulo** → **schwabeleg** || tremente, **trémulo** → **ziddereg** || medo, **tremuras** [devido ao medo] → **Dadder 1** || **trenó** [de desporto, de transporte] → **Schlitt 1** || **trepadeira-azul** → **Kuesleefer** || **trepadeira-comum** → **Gaardbamleefer** || **trepadeira-do-bosque** → **Bëschbamleefer** || **trepadeira-dos-muros** → **Mauerleefer** || subir, **trepar** → **eropklammen** → **eropkloteren** || **trepar**, enrosçar-se → **wéckelen 5** || três tipos de, **três coisas** → **dräierlee** || **três** → **dräi** || **três** [algarismo] → **Dräi** || terno, **três** [carta de jogar, face de dado] → **Drëttchen 2** || **três quartos de hora** → **Dräivéierelstonn** || **três tipos de**, **três coisas** → **dräierlee** || **três vezes** → **dräimol** || **Tréveris** → **Tréier** || **trevo(s)** → **Kléi** || (folha de) **trevo** → **Kléiblat** || **treze** → **dräizéng** || **treze pelo preço de doze** → **Bäckeschdosen** || seleção, **triagem**, separação → **Tri** || **triângulo de pré-sinalização** → **Warndräieck** || **triângulo** [figura geométrica] → **Dräieck 1** || sinal de trânsito [em forma de triângulo] **triângulo** → **Dräieck 2** || **triângulo** [de pré-

sinalização] → **Dräieck 3** || sinal de trânsito (de perigo) [em forma de triângulo] **triângulo** → **Dräiecksschëld** || **triângulo** [instrumento musical] → **Triangel** || **triatleta** → **Triathleet** || **triatio** → **Triathlon** || **famelga**, **tribo** [familiar] → **Sippschaft 1** || **tribo** [etnia] → **Stamm 2** || **famelga**, **tribo** [família] → **Unhang 2** || **tribuna do órgão**, coro alto [numa igreja] → **Duxall** || **tribuna** [pulpito] → **Riednerpult** || **tribuna**, bancada [renque de bancos] → **Tribün 1** || **tribuna**, estrado [de orador] → **Tribün 2** || **tribunal administrativo** [órgão] → **Verwaltungsgericht 1** || **tribunal administrativo** [edifício] → **Verwaltungsgericht 2** || **tribunal correcional**, **tribunal criminal** [instância] → **Strofgericht 1** || **tribunal correcional**, **tribunal criminal** [edifício] → **Strofgericht 2** || **tribunal correcional**, **tribunal criminal** [instância] → **Strofgericht 1** || **tribunal correcional**, **tribunal criminal** [edifício] → **Strofgericht 2** || **tribunal** [órgão] → **Gericht 1** || **tribunal**, palácio de justiça → **Gericht 2** || **tribunal** [instância] → **Tribunal 1** || **tribunal**, palácio da justiça → **Tribunal 2** || **tribunal** (de justiça) [instituição] → **Cour 1** || **tribunal** (de justiça) [edifício] → **Cour 2** || **tribunal** (de justiça) [instituição] → **Gerichtshaff 1** || **tribunal** (de justiça) [edifício] → **Gerichtshaff 2** || **tributação**, taxação → **Besteierung** || **tributar**, taxar → **besteieren** || **tríciclo** [de criança] → **Dräirad** || malha, **tricô** → **Stréck** || **tricô** [tecido] → **Tricot 2** || **tricotar** → **strécken 1 3** || **tridimensional**, a três dimensões → **dräidimensional** || plástico, **tridimensional** → **plastesch 2** || **hat trick**, **trifeta** → **Hattrick** || **trigémeo** [pesoa] → **Drilling** || **trigésimo** → **drëssegst** || **trigésimo nono** → **néngandrëssegst** || **trigésimo oitavo** → **aachtandrëssegst** || **trigésimo primeiro** → **eenandrëssegst** || **trigésimo quarto** → **véierandrëssegst** || **trigésimo quinto** → **fënnedrëssegst** || **trigésimo segundo** → **zweendrëssegst** || **trigésimo sétimo** → **siwenandrëssegst** || **trigésimo sexto** → **sechsan-drëssegst** || **trigésimo terceiro** → **dräiandrëssegst** || **trigo** → **Weess** || **trigo integral** → **Vollkar** || **trigo-sarraceno**, **trigo-mourisco** → **Wëllkar** || **trigonometria** → **Trigonometrie** || **trigo-sarraceno**, **trigo-mourisco** → **Wëllkar** || **trigueirão** → **Gro Mësch** || **abrir**, **trilhar** [um caminho] → **austrieden 3** || **trilhar**, entalar [magoar] → **quëtschen 1** || **trilogia** → **Trilogie** || **trimestre** [período de três meses] → **Quartal** → **Trimester 1** || **trimestre** [escolar] → **Trimester 2** || **morder**, **trincar** [dar dentadas] → **bäissen 4** || **trincar**, cortar com os dentes → **duerchbäissen** || **trincar** [retirar com os dentes] → **erofbäissen** || **trincar** [partir com os dentes] → **krupsen** || **trinchar** → **tranchéieren 1** || **fosso**, **vala**, **trincheira** → **Gruef** || **Trindade e Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **Trindade** → **Dräifaltegkeet** || **trinitária** → **Trinidaderein** || **trinitário** → **Trinidaderein** || **trinidadese** → **trinta e cinco** → **fënnedrësseg** || **trinta e dois** → **zweendrësseg** || **trinta e nove** → **néngandrësseg** || **trinta e oito** → **aachtandrësseg** || **trinta e quatro** → **véierandrësseg** || **trinta e seis** → **sechsan-drësseg** || **trinta e sete** → **siwenandrësseg** || **trinta e três** → **dräiandrësseg** || **trinta e um** → **eenandrësseg** || **trinta** → **drësseg** || **Trintange** → **Trënténg** || **trinta vezes** → **drëssegmol** || **trio** [conjunto musical] → **Trio 1** || **trio** [composição musical] → **Trio 2** || **trio** [grupo de pessoas] → **Trío 3** || **intestino**, **tripa** → **Daarm** || **tripartido** [diálogo tripartido relativo à política conjuntural no Luxemburgo] → **Tripartite** || **intestinos**, **tri-**

pas → **Gedäerms** || **tripas** [dobrada] → **Kuddelfleck** || **tripé**, monopé → **Stativ** || **triplo** → **dräifach** || **Tripoli** → **Tripolis** || **tripulação** [pessoal de bordo] → **Besatzung 1** || síndrome de Down, **trissomia 21** → **Down-Syndrom** || **trissomia 21**, síndrome de Down → **Trisomie 2** || **trissomia** → **Trisomie 1** || **triste**, sombrio → **driibsegl** || **triste**, tristonho, morno, tristemente → **driibseg** || **triste**, enfadonho, sombrio, tristemente → **flemmseg** || **triste**, sombrio → **gaapsereg 2** || **triste** [desgostoso] → **trauereg 1** || **triste** [entristecedor, penoso] → **trauereg 2** || **triste**, lamentável, miserável → **trauereg 3** || **triste**, tristonho, sombrio → **trist** || **triste**, desgostoso → **verdrësslech 1** || **tristemente célebre** → **ominéis** || **triste**, tristonho, morno, **tristemente** → **driibseg** || **triste**, enfadonho, sombrio, **tristemente** → **flemmseg** || **tristeza**, ideias negras → **Midderchen** || **tristeza**, pesar, luto → **Trauer** || espetáculo lamentável, **tristeza** → **Trauerspill** || **tristeza** [pesar, mágoa] → **Trauregkeet** || muito infeliz, **tristíssimo** → **doudonglécklech** || **triste**, **tristonho**, morno, tristemente → **driibseg** || **triste**, **tristonho**, sombrio → **trist** || **tritão** [batráquio] → **Molch** || corta-palha, **tritador** → **Häckseler** || esmagar, **triturar** [alimentos] → **duerchräcken 1** || moer, **triturar** [vegetais] → **häckselen** || fragmentar, **triturar** [destruir] → **schredderen** || reduzir [tornar mais pequeno] **triturar** → **zerklengeren** || **triturar**, esmagar → **zermujelen** || **triturar**, picar → **zerstoussen** || **triumfal** [retumbante] → **triumphal** || **triumfar** [exultar] → **triumphéieren** || **triumfo** [vitória, êxito] → **Triumph** || **trivial**, banal → **trivial** || banalidade, **trivialidade** → **Allgemengheet 2** || **trivialidade**, mediocridade → **Trivialitéit 1** || **trivialidade**, banalidade [dito] → **Trivialitéit 2** || **troca de campo** [num jogo desportivo] → **Säitewissel** || **troca de informações** → **Informationsaustausch** || **troca** [inútil] de papeladas → **Geschreifs 3** || **troca** [de informações, de documentos] → **Austausch 1** → **Echange 1** || **troca**, permuta → **Tosch** || escárnio, zombaria, **troça** → **Spott** || **trocar carícias** → **kuschelen 1** || **trocar carinhos** → **schmusen** || mudar de, **trocar de** → **wiesselen 1** || **troçar de** [fazer pouco de] → **Geck 4** [de Geck maache mat] || enfiar o barrete a, **troçar de** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || gozar com, **troçar de**, entrar com → **verkolen 1** || mudar, **trocar** → **änneren 2** || **trocar** [permutar] → **austauschen 1** || **trocar**, substituir → **austauschen 2** || mudar, **trocar**, substituir → **auswiesselen** || **trocar**, cambiar [uma mercadoria] → **ëmtauschen 1** || **trocar** [objetos de pouco valor] → **koppelen** || **trocar**, permutar → **tauschen** || **trocar**, inverter, permutar → **vertauschen 2** || mudar, **trocar** [substituir] → **wiesselen 2** || **trocar** [dinheiro] → **wiesselen 3** || **trocar** [por engano] → **vertauschen 1** || confundir (com), **trocar** (com) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **trocar** (com) → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || **trocista**, zombeteiro, com ar trocista → **spëttesch** || zombador, **trocista** → **Spottvull** || **troco** [demasia] → **Mënz 3** || miúdos, **trocos** → **Geräbbels 1** || **trocos** [dinheiro miúdo] → **Mënz 2** || Troine → **Tratten** || Troine-Route → **Trätter Strooss** || **Trois Glands**, Fort Thüngen [parte do forte da cidade de Luxemburgo] → **Dräi Eechelen 2** || Fort Thüngen, **Trois Glands** [parte do forte da cidade de Luxemburgo] → **Fort Thüngen** || **Trois Tours** [parte do forte da cidade de Luxemburgo] → **Dräi Tierm** || **Troisvierges** → **Ëlwen** || **tromba**, focinho [cara]

→ **Maul 3** → **Schnëss 3** || **trombetear**, buzinar [com instrumento de sopra] → **troteren** || **trombone** → **Trombonn** → **Zuchposau** || **trombose** → **Thrombos** || **trompa** [instrumento musical] → **Cor** || **trompete** [instrumento] → **Trompett** || **trompetista** → **Trompettist** || **trompetista** [mulher, rapariga] → **Trompettistin** || **tronar** [estar sentado de modo exageradamente solene] → **trounen** || **tronco de árvore** → **Bamstamm** || **tronco de Natal** → **Bûche** || **tronco**, busto → **Uewerkierper** || **tronco** (de árvore) → **Stamm 1** || **trono** [assento] → **Troun 1** || **trono** [poder monárquico] → **Troun 2** || **trono** [sanita] → **Troun 3** || **tropas** [forças armadas] → **Trupp 2** || **tropeçar em** [dar topada em, esbarrar em] → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || **tropeçar** [dar topada, esbarrar] → **stolperen** || **tropical** → **tropesch** || **tropícos** → **Tropen** || **trotar** [animal] → **trappen 1** || **trotar**, caminhar a passos largos → **trappen 2** || **trote** → **Trabb** || **trotinete elétrica** → **Trottinett 2** || **trotinete** → **Trottinett 1** || **trouxa** [embrulho de roupa] → **Balluchon** → **Bëndel** || **trovão** → **Dimmer 1** → **Donner** → **Donnerschlag** || de trovoada, **trovejante** [tempo] → **wiedereg** || **trovejar** → **dimmeren** || **trovejar** [trovão] → **donneren 1** || **trovejar**, roncar → **rubbelen 1** || **trovoada** → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || **truca** → **Gebimmels 2** || chacinar, **trucidar** → **muerksen** → **murksen 3** || **Trudlermillen** → **Trudlermillen** || **trufa** [fungo] → **Trüff 1** || **trufa** [doce] → **Trüff 2** || **trunfo** [vantagem] → **Atout** || **trunfo**, enriquecimento [vantagem] → **Beräicherung** || vantagem, **trunfo** → **Bonus** || **trunfo** [carta de jogar] → **Tromp 1** || **trunfo** [vantagem] → **Tromp 2** || **trupe de teatro** → **Theatertrupp** || **trupe**, bando → **Trapp 2** || **trupe** (de teatro), companhia (de teatro) → **Trupp 1** || **truque de magia**, truque de prestidigitação → **Zaubertrick** || truque de magia, **truque de prestidigitação** → **Zaubertrick** || **truque**, esquema, arranjo → **Combine** || maneira, **truque** → **Dréi 1** || **truque** [método] → **Trick 1** || **truque**, artimanha, esquema → **Trick 2** || **truque** (de magia) → **Trick 4** || **truque mnemotécnico** → **Ieselsbréck** || **truta-arco-íris** [animal] → **Reeboufrell 1** || **truta-arco-íris** [alimento] → **Reeboufrell 2** || **truta-de-lago** → **Séifrell** || **truta-de-rio**, truta-fário [animal] → **Baachfrell 1** || **truta-de-rio**, truta-fário [alimento] → **Baachfrell 2** || **truta** [animal] → **Frell 1** || **truta** [alimento] → **Frell 2** || **truta-de-rio**, **truta-fário** [animal] → **Baachfrell 1** || **truta-de-rio**, **truta-fário** [alimento] → **Baachfrell 2** || **Tschid-deschmiller** → **Tschid-deschmiller** || **t-shirt** → **T-Shirt** || maremoto, **tsunami** → **Tsunami** || teu, tua → **däin 3** → **däint 1 2** || tua → **deng 1 2** || teu, tua → **dengem 2** || tua → **denger** || teus, tuas → **deng 3 4** → **dengen** || tuba → **Tuba** || **tubarão** [espécie] → **Hai 1** || **tubarão** [alimento] → **Hai 2** || **tubarão** [espécie] → **Haifësch 1** || **tubarão** [alimento] → **Haifësch 2** || **tuberculose** → **Tuberkulos** || fio de alimentação, cabo de conexão, **tubo de alimentação**, entrada [de um fluido] → **Zouleitung** || **tubo de aquecimento** → **Heizungsrouer** || **tubo de ensaio** → **Reagenzglas** || **tubo de néon** → **Neonstüb** || **tubo de órgão** → **Uergelpäif** || **tubo de respiração** [de mergulho] → **Schnorchel** || **tubo** [de órgão] → **Päif 3** || **tubo** [de fogão] → **Päif 4** || **tubo** [cano] → **Rouer** || mangueira, **tubo** [flexível] → **Schlauch 1** || **tubo**, bisnaga [embalagem] → **Tüb 1** || **tubo**, bisnaga [conteúdo] → **Tüb 2** || **tubo** (de proteção) → **Gaina 1** || **tudo e nada** → **Pippi 3** → **Schissi 1** || todo, toda, **tudo** → **alles 2**

|| **tudo** → **alles 1 2 3** || no total, ao todo, **tudo incluído** → **alles an allem 1** || **tufado** → **puffeg** || **tu** → **de** → **du 1 2** || **tufo de cabelo** → **Buuscht 3** || mecha, **tufo** [de cabelos] → **Fliicht 2** || **tufo** → **Putsch 1** || **túlio** [elemento químico] → **Thulium** || **túlipa** [planta, flor] → **Tulp** || zumba, pumba, **tumba** → **boufdeg** → **bumsdeg** → **poufdeg** || **tumor cerebral** → **Gehiertumor** || **tumor cutâneo** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || ex-crescência, **tumor** → **Geschwulst** || **tumor** → **Gewächs** → **Tumeur** → **Tumor** || campa, **túmulo**, sepultura → **Graf** || **tumulto**, distúrbio → **Ausschreidung** || barafunda, **tumulto**, bulício → **Gewulls 1** || **tumulto**, escaramuça → **Krawall 1** || **tumulto**, confusão → **Trawolt** || **tumultos**, motins → **Onrou 2** || centro de lavagem (automóvel), **túnel de lavagem** (automóvel) → **Wäschanlag** || **túnel de lavagem** (automóvel) → **Wäschstrooss** || **túnel** [no futebol] → **Petit pont** || **túnel** → **Tunnel** || **Tunes** → **Tunis** || **tungstênio** [elemento químico] → **Wolftram** || **túnica** [peça de vestuário] → **Tunique 1** || **túnica**, alva [de primeiro comungante, de menino do coro] → **Tunique 2** || **Tunisia** → **Tunesien** || **tunisina** → **Tuneesierin** || **tunisino** → **tuneesesch** → **Tuneesier** || **Tuntange** → **Tënten** || **tupinambo** → **Topinambur** || **turbilhão**, remoinho → **Tréndel** || agitação, **turbilhão** [confusão, animação] → **Wirbel** || aerogerador, **turbina eólica** → **Wandmillen 2** → **Wandrad** || **turbina** → **Turbinn** || **turbulência** [agitação, perturbação] → **Turbulenz 2** || **turbulência** (atmosférica) → **Turbulenz 1** || **turbulento**, movimentado, de modo turbulento → **turbulent** || **turbulento**, irrequieto → **üppeg 2** || **turca** → **Tierkin** || felpudo, **turco** → **epongen** || **turco** → **Tierk** → **tierkesch** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **turfa** → **Torf** || **turismo**, visita(s) turística(s) → **Sightseeing** || **turismo** [setor de atividade] → **Tourismus** || **turismo sexual** → **Sextourismus** || **turista** → **Tourist** || **turista** [mulher] → **Touristin** || **turístico**, do ponto de vista turístico → **touristesesch** || **turma de escola primária** → **Primärschoulsklass** || classe, **turma** [de alunos] → **Klass 1** || **turma** (escolar) → **Schoulsklass** || **turma paralela** [turma do mesmo ano] → **Parallelklass** || **turno da manhã** → **Fréischicht** || **turno da noite** → **Nuecht 3** || **turno da tarde** → **Mëtteschicht** || vez, **turno** → **Rei 3** || **turno** [período de trabalho] → **Schicht 3** || **turno** [equipa de trabalho] → **Schicht 4** || vez, **turno** → **Tour 6** || **turquemená** → **Turkmeenin** || **Turquemenistão** → **Turkmenistan** || **turquemená** → **Turkmeen** → **turkmeenesch** || **turquesa** → **turquoise** || **turquês** → **Pëtzzaang** || **Turquia** → **Tierkei** || **turvo**, baço → **dréif 1** || desfocado, **turvo** → **flou 2** || medula (óssea), **tutano** → **Muerch** || tratar por tu, **tutear** → **duzen** || **tutela**, curatela → **Momperschaft** || **Tutelle 1** || **tutor**, curador → **Momper** → **Tuteur 1** || **tutor** [formador] → **Tuteur 2** || **Tutschemillen** → **Tutschemillen** || **tutu**, pupu [nádegas] → **Pupes** → **Tut 3** || **tuvaluana** → **Tuvaluerin** || **tuvaluano** → **Tuvaluer** → **tuvaluesch** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || **Uagadugu** → **Ouagadougou** || oh, **uau** → **abee 5** [abee jo] → **o 5** || fogo, **uau** → **vreck 2** [(o) vreck] || **uau** → **wow** || **úbere** → **Auder** || **Ucrânia** → **Ukrain** || ucraniana → **Ukrainerin** || ucraniano → **Ukrainer** → **ukrainesch** || **Uebersyren** → **Iwwersyren** || **Uecht** → **Uecht** || **Uganda** → **Uganda** || **ugandesá** → **Uganderin** || **ugandês** → **Ugander** → **ugandesch** || **uí**, bah → **ä** || ai, au, **uí** → **aua** → **autsch** || **uí**, bah → **bä 1** || ena, **uí** → **ei 2** || ai, **uí** → **ei 3 4** || oh, **uí** → **o 3**

|| **uísque** [bebida] → **Whisky 1** || (copo de) **uísque** → **Whisky 2** || **uivar** [animal] → **haulen 1** || **uivar** [produzir um som prolongado] → **haulen 2** || **uivar** [animal] → **huerelen 1** || **uivar** [produzir um som prolongado] → **huerelen 2** || **uivo** [de um animal] → **Gehaults 1** || **uivo**, retinir [som prolongado] → **Gehaults 2** || **uivo** [de um animal] → **Gehuerels 1** || **uivo**, retinir [som prolongado] → **Gehuerels 2** || **Ulã Bator** → **Ulan-Bator** || **úlcerá de perna** → **Been 2** [oppent Been] || **úlcerá**, abcesso → **Schwier** || **úlcerá gástrica** → **Moschwie** || **côvado**, **ulna** [unidade de medida] → **Iel** || posterior, **ulterior**, posteriormente, mais tarde → **nodréiglech** || **ulterior**, seguinte → **weider 2** || **ultimamente**, há pouco tempo → **lescht 6** [d'lescht] || **ultimamente**, nos últimos tempos → **lescht 7** [an der Lescht] || **ultimato** → **Ultimatium** || **último ano do ensino secundário** → **Première 2** || [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018] **último ano do ensino secundário** → **Treizième 1** || **último** [mais novo, mais recente] → **allerneist** || **último** [no tempo] → **lescht 1** || **último** [no espaço] → **lescht 2** || **último** [numa classificação] → **lescht 3** || **último**, final [sob a forma de ultimato] → **ultimativ 1** || **último**, passado → **vergaangen** || **último** (de todos), derradeiro → **allerlescht** || cristão conservador, **ultraconservador** → **pafeg 2** || **ultraconservador**, de forma ultraconservadora → **ultrakonservativ** || cristão conservador, **ultraconservador** → **verpaaft 2** || **ultraliberal**, ultraliberalmente → **ultraliberal** || ultraliberal, **ultraliberalmente** → **ultraliberal** || **caduco**, **ultrapassado**, supérfluo → **hifälleg** || **ultrapassado** [fora de moda] → **out** || **ultrapassagem** [de um limite financeiro] → **Depasement** || (manobra de) **ultrapassagem** → **Iwwerhuelmanöver** || **ultrapassar** [um montante] → **depasséieren 1** || **ultrapassar** [uma competência] → **depasséieren 2** || **ultrapassar** [uma linha de referencial] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **ultrapassar**, bater [um desempenho] → **iwwerbidden 2** || **ultrapassar** [passar à frente de] → **iwwerhuelen 1** || **ultrapassar**, exceder → **iwwerschneiden** || **ultrapassar** [o tempo concedido] → **iwwerzéien 3** || **ultrapassar**, quebrar [ir além de] → **sprengen 2** || **ultrapassar**, vencer os efeitos de] → **verschaffen 3** || **ultrapassar o orçamento de construção** → **verbauen 6** || **ultrapassar os limites**, exagerar → **bont** [et bont dreiwen] || **ultrassom** → **Ultraschall 1** || **ultravioleta** → **ultraviolett** || **um ... e meio**, uma ... e meia → **annerhallef** || **um ... o outro**, uns ... os outros, uma(s) ... a(s) outra(s) → **-enaner** → **-eneen** || **um ... o outro**, uns ... os outros, uma(s) ... a(s) outra(s) → **-enaner** → **-eneen** || **um ... e meio**, uma ... e meia → **annerhallef** || **uma riqueza em**, uma abundância de → **Räichtum 3** [e Räichtum un] || **uma centena de** → **honnerterlee** || **uma data de**, um grande número de → **Wull 2** [eng Wull] || **uma espécie de** → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || **um**, **uma** → **eent 1 2** → **en 3 4** || **uma** → **eng 1 2 1 2** || **um**, **uma** → **engem 2 3** || **uma** → **enger 1 2 1 2** || **um**, **uma** → **enges 2 2** || **um**, **uma** [qualquer] → **iergendeent 1 2** → **iergenden 3 4** || **uma** [qualquer] → **iergendeng 1 2** || **um**, **uma** [qualquer] → **iergendengem 3** || **uma** [qualquer] → **iergendenger** || o mínimo de, **uma minoridade de** → **mannst 5** [déi mannst] → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || **uma nota ...** [um pouco de ...] → **Nott 3** [eng ... Nott] || (nem) **um**

pio, (nem) **uma palavra** → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **uma pitada** (de), uma ponta (de), um bocadinho (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || **uma pitada** (de), um nadinha (de), um bocadinho (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || **uma pitada** (de), um bocadinho (de), um pouco (de) → **Onz 2** [eng Onz] || **uma pitada** (de), um pingo (de) → **Pouz** [eng Pouz] || **uma pitada** (de) [uma porção diminuta (de)] → **Pris 2** [eng Pris] || **uma pitada** (de), um bocadinho (de) → **Soupçon 2** [e Soupçon] || **uma pitada** (de), uma ponta (de), um bocadinho (de) → **Tick 4** [en Tick] || uma pitada (de), **uma ponta** (de), um bocadinho (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || uma sombra (de), **uma ponta** (de) [uma ínfima quantidade (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || uma pitada (de), **uma ponta** (de), um bocadinho (de) → **Tick 4** [en Tick] || **um após o outro**, uns após os outros → **Rei 5** [der Rei no] || **uma riqueza em**, uma abundância de → **Räichtum 3** [e Räichtum un] || **uma série de** [um certo número de] → **Partie 2** [eng Partiel] || **uma série de**, um grande número de → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || **uma sombra** (de), uma ponta (de) [uma ínfima quantidade (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **uma vez** → **eemol 1** || (levar) **uma vida de opulência** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || **umbigo** → **Nuebel** || peixe-sombra, **umbla** [animal] → **Äsch 1** || peixe-sombra, **umbla** [alimento] → **Äsch 2** || **um bocadinho** [um momento] → **Weilchen** [eng Weilchen] || uma pitada (de), uma ponta (de), **um bocadinho** (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || uma pitada (de), um nadinha (de), **um bocadinho** (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || uma pitada (de), **um bocadinho** (de), um pouco (de) → **Onz 2** [eng Onz] || uma pitada (de), **um bocadinho** (de) → **Soupçon 2** [e Soupçon] || uma pitada (de), uma ponta (de), **um bocadinho** (de) → **Tick 4** [en Tick] || algum tempo, **um** (bom) **bocado** → **Strapp 1** [e Strapp] || algum tempo, **umocado** → **Weil 1** [eng Weil] || **um bomocado de caminho** → **Strapp 2** [e Strapp] || **um braçado de** → **Ärbel** [en Ärbel] || **um braçado** (de) → **Rafecht** [eng Rafecht] || mais de uma coisa, **um certo número de coisas** → **munches 1 2** || mais de uma, **um certo número de** → **munch 1 2** || muitos, muitas, **um certo número de** → **munch 3 4** || mais de um, **um certo número de** → **munchem 1** || mais de um(a), **um certo número de** → **munchem 2** || mais de um, **um certo número de** → **munchen 1 2** || mais de um(a), **um certo número de** → **munchen 3** || mais de uma, **um certo número de** → **muncher** || mais de um(a), **um certo número de** → **muncht 1 2** || (dentro) em breve, **um dia destes** → **Dag 2** [désér Deeg (een) / där Deeg (een)] || **um dia destes**, qualquer dia → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **um dos pais** [a mãe ou o pai] → **Elterendeel** || **um** → **een 3 5** || **um**, uma → **eent 1 2** || **um** → **eent** || **um** [algarismo] → **Eent** || **um** [carta de jogar, face de dado] → **Eentchen 2** || **um** → **en 1 2** || **um**, uma → **en 3 4** || **um** → **engem 1** || **um**, uma → **engem 2** || **um** → **engem 2** || **um**, uma → **engem 3** || **um** → **enges 1** || **um**, uma → **enges 2** || **um** → **enges 1** || **um**, uma → **enges 2** || **um** [qualquer] → **iergendeen 3 4** || **um**, uma [qualquer] → **iergendeent 1 2** || **um** [qualquer] → **iergenden 1 2** || **um**, uma [qualquer] → **iergenden 3 4** || **um** [qualquer] → **iergendengem 2** || **um**,

uma [qualquer] → **iergendengem 3** || uma série de, **um grande número de** → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || uma data de, **um grande número de** → **Wull 2** [eng Wull] || alto, espera aí, **um momento** → **halt 2** → **stopp 3** || **um montão de**, montes de → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || uma pitada (de), **um nadinha** (de), um bocadinho (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || uma pitada (de), **um pingo** (de) → **Pouz** [eng Pouz] || (nem) **um pio**, (nem) uma palavra → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **um pouco**, um tanto → **Krack 2** [e Krack] → **Strapp 3** [e Strapp] || **um pouco** (de) → **bëssen** [e bëssen] || uma pitada (de), um bocadinho (de), **um pouco** (de) → **Onz 2** [eng Onz] || **um pouco** (de) → **Spuer 7** [eng Spuer] || **um pouco por todo o lado** → **Enn 6** [allen Ennen] || um pouco, **um tanto** → **Krack 2** [e Krack] → **Strapp 3** [e Strapp] || **unânime**, unanimemente, por unanimidade → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unânime**, **unanimemente**, por unanimidade → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanimidade** [conformidade de opiniões] → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || pomada, **unguento** → **Sallef** → **Schmier** || **unha do pé** → **Zéiwennol** || **unha** [da mão] → **Fangernol** || **unha** → **Nol 2** || **unheiro** → **Émlaf 2** || **união** [agrupamento, aliança] → **Unioun** || **união monetária** → **Wärungsunioun** || exclusivamente, **unicamente** → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **único**, excepcional → **eemoleg** || **único** [um só] → **eenzeg** || **único** [excepcional, fora do comum] → **eenzeegaarteg 1** || **único**, individual [posto à parte] separadamente, individualmente, um a um → **eenzel 1** || **unicolor** → **unis** || **único no seu género** → **eenzeegaarteg 2** || **unicórnio**, licorne → **Einhorn** || **unidade especial** → **Spezialunitéit** || **unidade** [conjunto unido, homogéneo] → **Eenheet 1** || **unidade** [peça, exemplar] → **Unitéit 2** || **unidade** [de um hospital] → **Unitéit 4** || **unidade** (de intervenção) → **Eenheet 2** || **unidade** (hospitalar) → **Statioun 3** || **unidade** (de medida) → **Unitéit 1** || **unidade** (de intervenção) → **Unitéit 3** || **uniforme de cerimónia**, uniforme de gala → **Galauniform** || uniforme de cerimónia, **uniforme de gala** → **Galauniform** || **uniforme** [igual] uniformemente → **eenheetlech** || **uniforme**, farda → **Montur** → **Uniform** || uniforme [igual] **uniformemente** → **eenheetlech** || **uniformizar** [tornar uniforme] → **uniformiséieren** || **uniformizar**, estandarizar → **vereenheetlechen** || **unilateral** [relativo a um só lado] de um (só) lado → **eesäiteg 1** || **unilateral** [parcial, faccioso] unilateralmente → **eesäiteg 2** || **unilateral** [parcial, faccioso] **unilateralmente** → **eesäiteg 2** || **unilingue**, monolíngue → **eesproocheg** || **unir** [por soldadura] → **uléiden** || ligar, unir, montar [fixar um ao outro] → **verbannen 2** || **unir** [associar, aliar] → **vereenen** || montar, **unir**, formar → **zesummesetzen 1** || organizar-se, **unir-se** → **organiséieren 4** || fundir-se, **unir-se** → **verschmëlzen 2** [verschmëlze mat] || a uma (só) voz, **uníssonno** [música] em uníssonno → **eestëmmeg 1** || **universal** [universalmente válido] → **universal** || **universidade** [instituição] → **Héichschoul 1** || **universidade** [edifício] → **Héichschoul 2** || **universidade** [instituição] → **Universitéit 1** || **universidade** [edifício] → **Universitéit 2** || **universitário** → **universitaire** || **Universitéit** → **Universitéit** || **universo**, cosmos → **All** || **universo** → **Universum** || **universo**, cosmos → **Weltall** || monozigótico, **univitelino** → **ee-**

neeëg || um ... o outro, **uns ... os outros**, uma(s) ... a(s) outra(s) ⇒ **-enaner** ⇒ **-eneen** || um após o outro, **uns após os outros** ⇒ **Rei 5** [der Rei no] || **uns raros**, certos [um número isolado de] ⇒ **eenzel 2** || **uns raros**, alguns [um número isolado de] ocasionalmente, aqui e ali ⇒ **vereenzelt** || **untar as mãos a** ⇒ **schmieren 2** || esfregar com, **untar com** ⇒ **areiwen 1** [areiwe mat] || **untar**, olear, ensebar ⇒ **afetten** || **Untereisenbach** ⇒ **Eesbech** ⇒ **Ënnereesbech** || **Unterschlinger** ⇒ **Ënnerschlënner** || **untuoso** [bajulador] ⇒ **schläimeg 3** || **untuoso**, meloso [pessoal] ⇒ **schmiereg 2** || **ups** ⇒ **ups** || **urânio** [elemento químico] ⇒ **Uran 1** || **urânio** [metal] ⇒ **Uran 2** || **Urano** [planeta] ⇒ **Uranus 1** || **Urano** [deus na mitologia] ⇒ **Uranus 2** || planeamento urbano, **urbanismo** ⇒ **Urbanismus** || **urbanista** ⇒ **Urbanist** || **urbanístico** ⇒ **urbanistesich** || construção, **urbanização** ⇒ **Bebauung** || **urbanização** [zona residencial] ⇒ **Cité** || **urbanização** [de habitações estandardizadas] ⇒ **Siidlung 2** || **urbanizar** ⇒ **urbaniséieren** || **urbanizar** [ocupar com construções] ⇒ **verbauen 1** || construir em, edificar em, **urbanizar** ⇒ **zoubauen 2** || **urbano** [citadino] ⇒ **urban** || civilizado, **urbano**, de modo civilizado ⇒ **ziviliséiert 1** || **uréter** ⇒ **Harnleiter** || **urgência** [caráter urgente] ⇒ **Dréngleckeet** || **urgência** [necessidade de agir] ⇒ **Urgence 3** || (caso de) **urgência**, (caso de) emergência ⇒ **Noutfall** || (serviço de) **urgência** ⇒ **Urgence 1** || **urgência** (médica) ⇒ **Urgence 2** || **urgente**, premente, urgentemente ⇒ **dréngend** || urgente, premente, **urgentemente** ⇒ **dréngend** || apressar, apertar com, **urgir com** ⇒ **hetzen 2** || **urgir** [ser urgente] ⇒ **presséieren 1** || **urina** ⇒ **Urin** ⇒ **Waasser 4** || **urinar** ⇒ **loossen 7** [Waasser loossen] ⇒ **urinéieren** || **urinol** [local] ⇒ **Pissoir 1** || **urinol** [sanital] ⇒ **Pissoir 2** || **urinol** [vaso portátil] ⇒ **Waasserfläsch 2** || **urna** [vaso funerário] ⇒ **Urn 2** || **urna** [eleitoral] ⇒ **Urn 1** || **urologia** [especialidade médica] ⇒ **Urologie 1** || **uroológico** ⇒ **urologesch** || **urologista** ⇒ **Urolog** || **urologista** [mulher] ⇒ **Urologin** || **ursa**, lorpa ⇒ **Kréischel 6** ⇒ **Porrett 2** ⇒ **Quetsch 2** || **ursa**, parvalhona ⇒ **Tutsch** || **urso-branco**, **urso-polar** ⇒ **Äisbier** || **urso** ⇒ **Bier** || **urso-branco**, **urso-polar** ⇒ **Äisbier** || **Urspelt** ⇒ **Ischpelt** || **urticária** ⇒ **Urticaire** || **urtiga** ⇒ **Brennesel** || **uruguaia** ⇒ **Uruguayerin** || **Uruguai** ⇒ **Uruguay** || **uruguaio** ⇒ **Uruguayer** ⇒ **uruguayesch** || **urze** [planta] ⇒ **Erika** ⇒ **Heed 2** || **usado com frequência**, costumeiro ⇒ **beléift 2** || **usado** [desgastado] ⇒ **ausgeleiert** || **usar até o desgaste** [uma peça de roupa] ⇒ **opzerräissen** || ser poupado em, **usar com parcimónia** ⇒ **Rot 2** [zu Rot halen] || manobrar, **usar de manha** ⇒ **taktéieren** || **usar de manha**, trapacear ⇒ **tricksen** || **usar**, gastar [sapatos] ⇒ **auslaatschen** || gastar, **usar** [sapatos] ⇒ **austrieden 4** || **usar**, utilizar, servir-se de ⇒ **benotzen** || **usar** [à volta do pescoço, sobre os ombros] ⇒ **ëmhunnt** || **usar**, utilizar, servir-se de ⇒ **gebrauchen 1** || trazer (vestido), **usar** [uma peça de roupa, um acessório] ⇒ **hunnt 1** || pôr em prática, aplicar, **usar** [na prática] ⇒ **uwenden** || **usar** [como material de construção] ⇒ **verbauen 4** || consumir, gastar, **usar** ⇒ **verbrauchen** || **usar o pêndulo radiestésico** ⇒ **pendelen 2** || **usar uma linguagem que respeita a igualdade de género** ⇒ **genderen 2** || **usbeque** ⇒ **Usbeek** ⇒ **usbeekesch** ⇒ **Usbeekin** || **Usbequistão** ⇒ **Usbekistan** || **Useldange** ⇒ **Useldeng** || **uso de máscara obrigatório** ⇒ **Maskeflicht** || em-

prego, **uso** [utilização] ⇒ **Asaz 3** || **uso** [emprego] ⇒ **Gebrauch 1** || **uso** [tradição] ⇒ **Gebrauch 2** || consumo, gasto, **uso** ⇒ **Verbrauch** || **uso**, emprego, utilização ⇒ **Verwendung** || **usual** ⇒ **gebräichlech** || **usual**, habitual, do costume, de costume ⇒ **üblech** || **usufruto** ⇒ **Notzen 2** || **usura** [juro excessivo] preço exorbitante ⇒ **Wucher** || **utensílios de cozinha** ⇒ **Kichegeschier** || utilizador, **utente** ⇒ **Utilisateur** || utilizadora, **utente** ⇒ **Utilisatrice** || consumidor, **utente**, cliente ⇒ **Verbraucher** || consumidora, **utente**, cliente ⇒ **Verbraucherin** || **útero** ⇒ **Gebärmutter** ⇒ **Matrice** ⇒ **Uterus** || **útil** ⇒ **hëllefräich** ⇒ **nätzlech** || **útil**, interessante, útilmente ⇒ **sënnvoll** || interessante, **útil** [saber-se] ⇒ **wëssenswäert** || **utilidade** ⇒ **Nätzleckeet** || **utilidade**, vantagem, proveito ⇒ **Notzen 1** || manipulação, **utilização** ⇒ **Ëmgang 3** || uso, emprego, **utilização** ⇒ **Verwendung** || **utilizadora** ⇒ **Benotzerin** || **utilizadora** [de um sistema, de uma aplicação informática] ⇒ **Userin** || **utilizadora**, **utente** ⇒ **Utilisatrice** || **utilizador** ⇒ **Benotzer** || **utilizador** [de um sistema, de uma aplicação informática] ⇒ **User** || **utilizador**, **utente** ⇒ **Utilisateur** || **utilizar como comida** (para animais) ⇒ **verfëdderen** || empregar, **utilizar** ⇒ **asetzen 4** || usar, **utilizar**, servir-se de ⇒ **benotzen** || **utilizar**, servir-se de ⇒ **brauchen 2** || usar, **utilizar**, servir-se de ⇒ **gebrauchen 1** || apanhar, **utilizar**, recorrer a ⇒ **huelen 6** || **utilizar**, fazer uso de ⇒ **profitéieren 1** || **utilizar**, aproveitar [restos de comida, de produtos] ⇒ **verschaffen 2** || (re)utilizar, aproveitar, explorar ⇒ **verwäerten** || empregar, **utilizar** ⇒ **verwenden** || instrumentalizar, **utilizar** (abusivamente) ⇒ **instrumentaliséieren** || esgotar, **utilizar** (completamente) ⇒ **op-schaffen 2** || útil, interessante, **utilmente** ⇒ **sënnvoll** || **utopia** ⇒ **Utopie** || **utópico** ⇒ **utopesch** || **uva** [cacho, fruto] ⇒ **Drauf 1** || **uva** [bago] ⇒ **Drauf 2** || **úvula** ⇒ **Zäppchen 1** || **vaca** [animal] ⇒ **Kou 1** || **vaca leiteira** ⇒ **Mël-lechkou** || **estábulo** (de vacas), **vacaria** ⇒ **Koustall** || **cintilar**, **vacilar** [luz, chama] ⇒ **flackeren 1** || **abandar**, **vacilar** ⇒ **wackelen 1** || **vacinação** ⇒ **Impfung 1** ⇒ **Vaccinatioun** || **vacinação** (preventiva) ⇒ **Schutzimpfung** || **vacinação oral** ⇒ **Schluckimpfung** || **vacina de reforço** [contra a COVID-19] ⇒ **Boosterimpfung** || **vacina** [substancial] ⇒ **Impfstoff** || **vacina** [dose] ⇒ **Impfung 2** || **vacina** [substancial] ⇒ **Vaccin 1** || **vacina** [dose] ⇒ **Vaccin 2** || **vacinar** ⇒ **impfen** ⇒ **vaccinéieren** || **galdéria**, **vadia** ⇒ **Pejemëpp** || **vadiar**, **vaguear** ⇒ **erëmdreiwien** ⇒ **erëmrëllen** ⇒ **fändelen** ⇒ **rullen 7** || andar por aí, **vadiar** ⇒ **schären 5** || andar por aí, **vadiar** [para passar o tempo] ⇒ **trëllen 6** || **Vaduz** ⇒ **Vaduz** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) ⇒ **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá), **rápido** ⇒ **dajee 1** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) ⇒ **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || sem-abrigo, **vagabundo** ⇒ **Strummert** || **vagabundo** ⇒ **Vagabund** || **onda**, **vaga**, **ondulação** ⇒ **Well 1** || **onda**, **vaga** [grande quantidade] ⇒ **Well 4** || **pirilampo**, **vaga-lume** ⇒ **Gehaansfénelchen** ⇒ **Glüwürmchen** || **vago** [impreciso] **vagamente** ⇒ **vag** || **vagão**, **carruagem** ⇒ **Waggon** || **vagão** (ferroviário), **carruagem** (de caminho de ferro) ⇒ **Eisebunswaggon** || **vagarosamente**, lentamente ⇒ **gemälleg** || **vagem de baunilha** ⇒ **Vanillsstaang** || **vagem de giesta** ⇒ **Génzescheek** || **vagem** [casca] ⇒ **Scheek 1** || **talo**, **vagem** ⇒ **Staaung 3** || **vagina** ⇒ **Scheed** ⇒ **Vagin** || **berrar**, **vagir** [chorar] ⇒ **blären 3** || **gemer**, **vagir** ⇒

wéimeren || **vago**, impreciso → **fou 1** || **vago** [impreciso] vagamente → **vag** || **vago** [sem titular] → **vakant** || **vadiar**, **vaguear** → **erëmdreiwien** → **erëmrëllen** → **fändelen** || **errar**, **vaguear**, **deambular** → **fatzen** || **vaguear** [andar a viajar] → **gondelen** || **ir**, **andar**, **vaguear** [conductor de um veículo] → **jabelen** || **vadiar**, **vaguear** → **rullen 7** || **assobiar**, **apurar**, **vaiair** → **auspäifen** || **vaidoso** [enfatuado] → **houfereg 3** || **vaivém**, **bulício** → **Gebësels** || **corrida**, **vaivém** [para resolver assuntos] → **Gerenns 3** || **vaivém**, **trânsito** → **Passage 6** || **fosso**, **vala**, **trincheira** → **Gruef** || **fosso**, **vala** → **Waassergruet** || **bom** (de acordo), **está bem**, **vá lá** → **dajee 3** [dajee alt] || **vá lá**, **é isso mesmo**, **certo** → **voilà 5** || **Weidendall**, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **vale de compras** → **Akafsbong** || **vale do Pétrusse** [na cidade de Luxemburgo] → **Péitruess 2** || **vale** [depressão, planície] → **Dall** || **vale** (de compras) → **Bong** || **atrevido**, **valentão** → **Droggänger** || **corajoso**, **valente**, **corajosamente**, **valentemente** → **daper** || **valente** [aplicado com força] → **ferm 2** || **firme**, **valente**, **firmemente**, **com força** → **fest 1** || **valente**, **grande**, **a valer**, **muito** → **gehéiereg** || **forte**, **valente**, **com força**, **firmemente** → **kräfteg 2** || **puxado** [elevado] **valente** [aplicado com força] → **säfteg 2** || **bom**, **forte**, **valente**, **a valer** → **zerguttst 2** || **terrível**, **valente**, **forte** [intenso] **fortemente** → **zolidd 3** || **valer alguma coisa**, **prestar para alguma coisa** → **daachen** [leppes daachen] || **prestar para alguma coisa**, **valer alguma coisa** → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **valer a pena** → **derwäert** [derwäert sinn] → **lounen** → **rentéieren 2** || **valer** [ser aceite, ser válido] → **gëllen 1** || **valer** [custar] → **wäert** [wäert sinn] || **valeriana**, **erva-dos-gatos** → **Baldrian** || **valeta**, **sarjeta** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **Valeta** → **Valletta** || **valete** [carta de jogar] → **Bauer 2** || **meu Deus**, **valha-me Deus** → **o mei 1** || **validação** → **Validatioun** || **validade** → **Gültigkeit** || **obliterar**, **validar** [um bilhete] → **entwäerten 2** || **validar**, **obliterar** [um bilhete] → **validéieren 1** || **validar** [homologar, legitimar] → **validéieren 2** || **válido** [vigente, legítimo] → **gültig** || **válido** [legítimo] → **valabel 1** || **válido** [vigente] → **valabel 2** || **válido legalmente** → **rechtsgültig** || **precioso**, **valioso** [de preço elevado] → **wäertvoll 1** || **precioso**, **valioso** [útil] → **wäertvoll 2** || **valor de coleção** → **Sammterwäert** || **valor empírico** → **Erfahrungswäert** || **valor** [importância, alcance] → **Valeur 2** || **valor** [princípio, ideal] → **Valeur 3** || **valor** [medida, normal] → **Valeur 4** || **valor** [de mercado] → **Wäert 1** || **valor**, **importância** → **Wäert 2** || **valor**, **princípio** → **Wäert 3** || **valor** [quantidade medida] → **Wäert 4** || **valor** (de mercado) → **Valeur 1** || **apreciação**, (re)**valorização** → **Opwärtung 1** || **valorização** [aumento do prémio, do valor] → **Opwärtung 2** → **Valorisation** || **valorizar** [atribuir mais valor a] → **opwärtigen 2** || **valorizar** [aumentar o prémio, o valor de] → **valoriséieren** || **valor-limite** → **Grenzwäert** || **pico**, **valor máximo** → **Spëtzt 2** || **valsa** → **Walz** || **válvula cardíaca** → **Häerzklapp** || **válvula** → **Ventil** || **válvula venosa** → **Veeneklapp** || **vamos** → **o 6** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá), **rápido** → **dajee 1** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **vampiresa** → **Vampirin** || **vampiro** → **Vampir** || **vanádio** [elemento químico] → **Vanadium** || **vandalismo** → **Vandalismus** || **vândalo** [membro de um povo germânico] → **Van-**

dal 1 || **vândalo** [destruidor] → **Vandal 2** || **vangloriar-se**, **gabar-se** → **optrompen** || **vantagem** [benefício, proveito] → **Avantage** || **vantagem**, **trunfo** → **Bonus** || **utilidade**, **vantagem**, **proveito** → **Notzen 1** || **vantagem** → **Plus 4** → **Pluspunkt** || **privilegio**, **vantagem** → **Privileeg 1** || **proveito**, **vantagem** → **Profit 2** || **vantagem** [concedida por uma autoridade] → **Vergëschtingeg** || **vantagem** [benefício, proveito] → **Virdeel** || **benefícios**, **vantagens** → **Acquis 2** || **favorável**, **vantajoso** → **favorabel** || **favorável** [propício] **vantajoso**, **favoravelmente**, **vantajosamente** → **gënschteg 1** || **vantajoso** [oferta, preço] por um preço **vantajoso** → **gënschteg 2** || **vanuatense** → **Vanuatuer** → **Vanuatuerin** → **vanuatuesch** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **vão da porta** → **Dier 2** || **vão** [sem fundamento] → **eidel 3** || **vapor de água** → **Waasserdamp** || **vapor** [como força] → **Damp 2** || **vapor** (de água) → **Donst** || **vara de bombeiro** → **Rutschstaang** || **barra**, **vara**, **haste** → **Staang 1** || **varais**, **lanças** → **Gestell 3** || **corda de estender a roupa**, **varal** → **Wäschlängt** || **varanda envidraçada** → **Veranda** || **balcão**, **varanda** → **Balcon 1** || **varão de cortinado** → **Riddosstaang** || **varejeira** → **Fleeschméck** → **Schäissméck** || **vareta de tenda** → **Zeltstaang** || **VAR**, **videoárbitro** → **VAR** || **flutuação**, **variação** → **Fluktuation** → **Schwankung** || **variação** [variedade, diversidade] → **Variation 1** || **variação**, **flutuação** → **Variation 3** || **variação** [(re)interpretação artística] → **Variation 4** || **diversificado**, **variado** → **breetgefächert** || **variado** [diverso] → **gefächert** [breet gefächert] || **variado**, **diversificado** → **ofwieslungsräich** || **múltiplo**, **diverso**, **variado** → **villfältig** || **variado**, **diversificado** → **villfältig** || **variante Alpha** [coronavírus] → **Alpha-Variant** || **variante Beta** [coronavírus] → **Beta-Variant** || **variante Delta** [coronavírus] → **Delta-Variant** || **variante**, **desvio** [via rodoviária] → **Bypass 2** || **variante** [forma, versão diferente] → **Variant 1** || **variante** [microorganismo] → **Variant 2** || **variante Gamma** [coronavírus] → **Gamma-Variant** || **variante Ômicron** [coronavírus] → **Omikron-Variant** || **variar** [mudar] → **variéieren** || **diversas coisas**, **várias coisas** → **Verschiedenes** || **vários**, **várias** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] || **ettlech 2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **alguns**, **algumas**, **vários**, **várias** → **verschidden 2** || **várias vezes**, **bastantes vezes** → **ëfters** || **várias vezes** → **e puermol** || **variável** → **Variabel** → **variabel** || **varicela** → **Waasserpouken** || **variedade de flor** → **Blummenzort** || **variedade de fruta** → **Uebstzort** || **variedade de orquídea** → **Orchideeënzort** || **variedade**, **diversidade** → **Villfalt** || **variedade**, **espécie**, **tipo** → **Zort 1** || **varinha de condão** → **Zauberstaf** || **varinha de vedor** → **Rutt 2** || **variola dos macacos** → **Afepouken** || **variola** → **Pouk 1** || **vários**, **várias** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] || **ettlech 2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **alguns**, **algumas**, **vários**, **várias** → **verschidden 2** || **diversos**, **vários**, **muitas coisas** → **villertlee** || **variz** → **Varice** || **varrão** → **Béier** || **varrer** [limpar] → **kieren 1** || **varrer** [remover] → **kieren 2** || **varrer**, **remover** [para limpar] → **schären 1** || **varrer** [juntar com a vassoura] → **zesummekieren** || **varrer para fora** → **erauskieren** || **Varsóvia** → **Warschau** || **vasectomia** → **Vasektomie** || **vasilha**, **recipiente** → **Gefäss 2** ||

vasilhame → **Vidange 3** || vaso decorativo, cache-pot → **Cache-pot** || bacio, vaso de noite → **Pottschamb** || tina, vaso → **Bac** || vaso [de plantas] → **Blummendēppen** || vaso [recipiente aberto] → **Coupe 2** || vaso [sanguíneo, línfático] → **Gefääss 1** || tina, vaso → **Kiwwel 1** || vaso [recipiente] → **Vas** || vaso sanguíneo → **Bluttgefääss** || escova, vassoura de mão → **Biischt 2** || vassoura → **Biesem** → **Biischt 1** → **Kierbiischt** || vasto, muito extenso, em larga escala → **groussflächeg** || vasto, amplo, considerável → **voluminéis** || vaticano → **vatikanesch** || vaza [no jogo de cartas] → **Streech** || vazar, despejar → **kéieren 2** || deitar fora [um líquido] **vazar na pia** → **eweuschdēdden** || (bife da) **vazia** → **Faux-filet** || vazio [desprovido de conteúdo] → **eidel 1** || vazio [desocupado, despovoado] → **eidel 2** || vazio [vácuo] → **Vakuum 1** || vazio [lacuna] → **Vakuum 2** || veado, veado-vermelho → **Hirsch** || veado-sika → **Sikahirsch** || veado, veado-vermelho → **Hirsch** || cerca de jardim, **vedação de jardim** → **Gaardenzonk** || vedação, cerca → **Clôture 2** || vedação, barreira → **Clôture 3** || vedação, cerca → **Zonk** || vedar, cercar → **amaachen 3** → **anzénken** || tornar estanque, **vedar** → **ofdichten** || **vedar** [terrenos naturais] → **versigelen 3** || fechar, barrar, **vedar** → **zoumaachen 3** || obstruir, **vedar** [com objetos empilhados] → **zoutässelen** || estrela, **vedeta** → **Star** || veemência, vigor → **Vehemenz** || entusiástico, **veemente**, com entusiasmo → **stiermesch 2** || forte, **veemente**, com veemência → **vehement** || **vegan**, vegano, de forma vegana → **vegan** || vegano, **veganista** → **Veganer** || **vegan**, **vegano**, de forma vegana → **vegan** || **vegano**, **veganista** → **Veganer** || **vegetação** [floral] → **Vegetatioun** || **vegetal**, de origem vegetal → **planzlech** || **vegetar** [pessoa] → **vegetéieren** || **vegetariana** → **Vegetarierin** || **vegetariano** [refeição, local de restauração] → **vegetaresch** || **vegetariano** → **Vegetarier** || **vegetativo** → **vegetativ** || **veia**, artéria → **Oder 1** || **veia** [inclinação, vocação] → **Oder 3** || **veia** [vaso sanguíneo] → **Veen** || **veículo de transporte de valores** → **Geldtransporter** || **veículo dos bombeiros**, **camião dos bombeiros** → **Pompjeescamion** || **veículo** → **Gefier** || **veículo utilitário** → **Notzgefier** → **Transporter** || **árvore**, **veio** → **Well 3** || **veio** (de água) → **Oder 2** || **vela** [de ignição] → **Bougie** || **vela**, candeia → **Käerz 1** || **vela** [posição de ginástica] → **Käerz 2** || **vela** [de um veleiro] → **Seegel** || **velar**, zelar → **waachen** || tratar de que, **velar para que** → **kucken 7** [kucken, datt] || **velar-se** [cobrir-se com véu] → **verschleieren 1** || **vê lá tu**, essa agora → **hei elei** → **kuck elei** || **veleiro**, barco à vela → **Seegelboot** || **veleiro** [navio] → **Seegelschëff** || **velejar**, navegar à vela → **seegelen 1** || **velhaco**, devasso → **Knaschtsak 2** || **velha**, velhota → **Bom 2** || **velha** → **Ditti** || **velha lambisgoia** → **Quisel 2** || idade, **velhice** → **Alter 3** || **velhinha** → **Giedel 2** → **Gued 2** || **velho**, idoso → **al 1** || **velho**, antigo [que existe há muito tempo] → **al 3** || **velho**, antigo [de outrora] → **al 4** || **velho**, velhote → **Bop 2** → **Èim 2** || **velhote**, **velho** → **Pätter 2** || **velha**, **velhota** → **Bom 2** || **velho**, **velhote** → **Bop 2** → **Èim 2** || **velhote**, **velho** → **Pätter 2** || **velocidade** [de uma caixa de velocidades] → **Gank 3** || **velocidade** [de deslocação] → **Geschwindegkeet** || **velocidade**, andamento → **Tempo** || **velocidade** [de deslocação] → **Vitess 1** || rapidez, **velocidade** [com que se age] → **Vitess 2** || **velocidade maluca** [na circulação rodoviária] → **Gerenns 1** || **ve-**

locidade mínima → **Mindestgeschwindegkeet** || **velocidade supersónica** → **Iwwerschallgeschwindegkeet** || **velocímetro** → **Compteur 2** → **Tacho** || **velódromo** → **Vèlodrom** || **veludo** → **Samett 1** || corruptível, subornável, **venal** → **bestiechlech** || **vencedora** → **Gewënnerin** || **vencedor** → **Gewënner** || **vencer a sua timidez** → **erausgoen 6** [aus secherausgoen] || **vencer** [ganhar] → **entscheeden 3** [fir sechentscheeden] || ganhar, **vencer** → **gewannen 1 4** || conseguir [fazer com êxito] **vencer** [realizar] → **packen 3** || (conseguir) **vencer**, (conseguir) dominar → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (há limite) aguardado, necessário, **vencido** → **iwwerfällig** || **vencimento**, data(-limite) → **Echeance** || salário, ordenado, **vencimento** → **Pai** || rendimento acessório, **vencimento suplementar** → **Nieweverdèngscht** || **venda antecipada**, pré-venda → **Virverkauf** || leilão, **venda em hasta pública** → **Stee** || **venda** [ato de vender] → **Vente 1** || alienação, **venda** → **Veräusserung** || **venda** [ato de vender] → **Verkaf 1** || comercialização, **venda** → **Vermaartung** || ligar [pôr ligadura em] **vendar** → **verbannen 1** || **vendaval**, tempestade, temporal → **Stuerm 1** || **vendedora de mercado**, feirante → **Maartfra** || **vendedora de tapetes** → **Teppchverkeeferin** || **vendedora** [profissional] → **Vendeuse** || **vendedor ambulante** → **Hauséierer** || **vendedor de mercado**, feirante → **Maartmann** || **vendedor de tapetes** → **Teppchverkeefe** || **vendedores de feira**, feirantes → **Maartleit** || **vendedor** [profissional] → **Vendeur** → **Verkeefe 1** || **vendedor** [proprietário] → **Verkeefe 2** || **vender ao desbarato**, malbaratar → **bradéieren** || **vender ao desbarato** → **verschiebelen** || **vender em leilão**, **vender ao que mais oferecer** → **versteëen** || **vender em leilão**, **vender ao que mais oferecer** → **versteëen** || escoar, **vender** → **ëmsetzen 1** || **vender** → **verkafen 1** || **vender** [ter procura] → **verkafen 2** || comercializar, **vender** → **vermaarten** || fazer negócio de, **vender** (por grosso) → **handelen 2** [handele mat] || **vender** (a), desfazer-se de → **verklappen** || **vender pelas ruas**, **vender porta a porta** → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **vender pelas ruas**, **vender porta a porta** → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **vender rapidamente** [de modo duvidoso] → **verschacheren** || **veneno** → **Gëft** || **venenoso**, quezimento → **däreg 3** || tóxico, **venenoso** → **gëfteg 1** || **venenoso** [maldoso, odioso] maldosamente → **gëfteg 2** || **venenoso** [maldoso] → **pickeg 4** || **veneração**, adoração → **Veréierung** || adorar, **venerar** [por crença] → **ubieden 1** || **venerar** → **veréieren** || **Venezuela** → **Venezuela** || **venezuelana** → **Venezuelanerin** || **venezuelano** → **Venezuelaner** → **venezuelanesch** || haver tempestade, **ventar forte** → **stiermen 1** || (sistema de) **ventilação** → **Ventilatioun** || **ventilador Bi-PAP** → **Bipap-Maschinn** || **ventilador CPAP** → **CPAP-Maschinn** || **ventoinha**, **ventilador** → **Gebléis 1** || **ventilador**, **ventoinha** → **Ventilator** || respirador artificial, **ventilador** (médico) → **Beootmungsapparat** || **Beootmungsaschinn** || **ventilar**, arejar [com um equipamento apropriado] → **ventiléieren 1** || **ventilar**, analisar [um assunto, um problema] → **ventiléieren 2** || **vento contrário** → **Géigewand** || **vento do norte** → **Nordwand** || **vento**, brisa → **Loft 3** || **vento** [deslocação do ar] → **Wand** || **vento föhn** → **Fön 1** || **ventoinha**, **ventilador** → **Gebléis 1** || **ventilador**, **ventoinha** → **Ventilator** || **ventosa** [órgão] → **Ventouse 1** || **ventosa** [de fix-

ação) → **Ventouse 2** || **ventosa**, desentupidor → **Ventouse 3** || **ventosa** [campânula terapêutica] → **Ventouse 5** || **ventosa obstétrica** → **Ventouse 4** || **ventoso** → **lëfteg 1** → **stiermesch 1** || barriga, **ventre** → **Bauch 1** || **ventre** [de um animal] → **Panz 2** || **Vénus** [planeta] → **Venus 1** || **Vénus** [deusa na mitologia] → **Venus 2** || visitar alguma coisa, **ver alguma coisa** (com atenção), observar alguém (com atenção) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **verão** → **Summer** || **verba** [quantia consignada] → **Envelope 2** || **verbal** [oral] verbalmente → **verbal 1** || **verbal** [relativo ao verbo] por um verbo → **verbal 2** || **verbal** [oral] verbalmente → **verbal 1** || **verbena** [planta] → **Eisekraut** → **Werbeen** || **verbo auxiliar** → **Hëllefverb** || **verbo** → **Verb** || **verbo modal** → **Modalverb** || **palavreado**, **verborreia** → **Discours** || **verborreia** → **Gebraddels** || **verborreia**, **falatório** → **Gerieds** || **verborreia** → **Geschwätz** || **verborreia**, **blá-blá-blá** → **Gespruddels 3** → **Getuddels 2** || **palavrório**, **verborreia** → **Getuuts 4** || **considerar (como)**, **ver como** → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **verdade** [realidade] → **Wouerecht 1** || **verdade** [facto real] → **Wouerecht 2** || **verdadeiro** [digno desse nome] **verdadeiramente**, **completamente** → **reegelrecht** || **muito**, **verdadeiramente** [em grau elevado] → **denkbar** || **verdadeiramente** [a sério] → **eeschtlech** || **verdadeiro**, **autêntico**, **original** → **echt 1** || **verdadeiro** [real, primordial] → **eigentlech** || **puro**, **verdadeiro**, **autêntico** → **gelleg** || **verdadeiro** [digno desse nome] **verdadeiramente**, **completamente** → **reegelrecht** || **real**, **verdadeiro** → **reell 1** || **verdadeiro** [verídico, real] → **richteg 3** || **verdadeiro** [autêntico, genuíno] → **richteg 4** || **verdadeiro** [digno desse nome] mesmo, a sério → **richteg 5** || **verdadeiro**, **real**, **realmente**, **mesmo** → **wierklech** || **verdadeiro**, **verídico** → **wouer 2** || **verde-azeitona** → **olivegréng** || **verde berrante** → **gëftgréng** || **verde-claro** → **hellgréng** || **verde-escuro** → **donkelgréng** || **verde** [cor] → **gréng 1** || **verde** [que não está maduro] → **gréng 2** || **verdemã-da-pedra** → **Grondel** || **verdete** → **Gréngespoun** || **verdilhão-comum** → **Gréngé Fénk** || **verdura** [vegetação] → **Gréngs** || **vereadora** → **Schäffen** || **vereador** → **Schäffen** || **caminho**, **carreiro**, **vereda** → **Pad** || **caminho**, **vereda**, **carreiro** → **Wee 1** || **veredicto** [sentença] → **Verdikt 1** || **veredicto** [decisão] → **Verdikt 2** || **ver em streaming**, **transmitir por streaming** → **streamen** || **ver**, **inspecionar**, **dar uma vista de olhos** [para formar uma opinião] → **ëmukucken 2** || **viver**, **presenciar**, **passar por**, **ver** → **erliewen** || **ver** [enxergar] → **gesinn 1** || **ver** [aperceber-se de, dar conta de] → **gesinn 2** || **ver** [encontrar] → **gesinn 3** || **ver** [passar por, ser testemunha de] → **gesinn 4** || **ver** [ser espetador de] → **gesinn 5** || **ver**, **considerar** → **gesinn 7** || **ver** → **gesinn 8** || **ver**, **verificar** → **kucken 2** || **ver**, **olhar** [avistar, dirigir a vista] → **kucken 3** || **ver**, **observar** → **nokucken 2** || **ver**, **controlar**, **verificar** → **nokucken 3** || (modo de) **ver**, **opinião**, **ponto de vista** → **Usiicht** || **ver** (para dentro) → **eragesinn** || **ver** (para fora) → **erausgesinn** || **verga**, **vime**, **chibata** → **Rutt 1** || **vime**, **verga** → **Weiderutt** || **risco**, **arranhão**, **vergão** → **Strumm** || **vergar**, **curvar** → **béien 1** || **dobrar**, **vergar** → **diebelen 1** || **incliná-lo**, **fletir**, **vergar** → **Hang 3** [den Hang kréien] || **arregaçar**, **dobrar para cima**, **vergar para cima** → **eropdiebelen** || **vergar-se**, **curvar-se** → **béien 2** || **vergonha**, **vexame** → **Blamage** || **vergonha**, **escândalo** → **Hon** || **vergonha**

[desonra] → **Schan** || **pudor**, **vergonha** → **Schimmt 1** || **vergonha**, **ignomínia** → **Schmot** || **vergonha** (na cara) → **Schimmt 2** || **vergonhoso** [desprezível] **vergonhosamente** → **schänterlech** || **cringe**, **vergonhoso** → **cringe** || **vergonhoso** [desprezível] **vergonhosamente** → **schänterlech** || **verdadeiro**, **verídico** → **wouer 2** || **verificar as medidas** (de) → **nomoossen** || **controlar**, **verificar** → **checken 1** || **verificar**, **notar**, **descobrir** → **feststellen 1** || **verificar** [examinar, controlar] → **iwwerprüwen** || **ver**, **verificar** → **kucken 2** || **ver**, **controlar**, **verificar** → **nokucken 3** || **verificar** [um cálculo] → **norechnen** || **verificar**, **controlar** → **prüfen 2** || **testar**, **verificar**, **pôr à prova** → **testen 1** || (tornar a) **verificar** → **nokontrolléieren** || **repesar**, **verificar o peso de** → **noweien** || **revelar-se**, **verificar-se** → **erausstellen 2** || **verificar-se**, **revelar-se** → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **surgir**, **verificar-se**, **acumular-se** → **ufalen** || **revelar-se**, **verificar-se** → **weisen 12** || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || **enganar-se a ler**, **ler mal**, **ver mal** → **verkucken 1** || **verme**, **bicho** → **Mued** || **verme** [da terra] → **Wuerm 1** || **vermelho-escuro** → **donkelrout** || **vermelho**, **ruivo** → **rout** || **vermelho-sangue** → **bluttrout** || **vermelho-vivo** → **knallrout** || **vermes** [parasitas intestinais] → **Wuerm 2** || **vernissage** → **Vernissage** || **laca**, **verniz** → **Lack 1** || **verniz** [para madeira] → **Lasur** || **verniz** [substância para polir] → **Vernis** || **verniz** (de unhas) → **Neellack** || **verruca** → **Waarzel** || **versado**, **perito** → **bewandert** → **verséiert** || **versão abreviada** [de um texto] → **Kuerzfaassung** || **versão** [de uma obra] → **Fassung 1** || **versão** [de uma obra, de um produto] → **Versioun 1** || **versão** [relato, interpretação] → **Versioun 2** || **versão** [tradução] → **Versioun 3** || **ver-se grego**, **ter dificuldades** → **schwéierdoen** || **versículo** → **Vers 2** || **metrificação**, **versificação** [em poesia] → **Metrik** || **verso** [face oposta à da frente] → **Récksäit** || **verso** [de um poema] → **Vers 1** || **verso** [página] → **Verso** || **vértebra cervical** → **Halswirbel** || **vértebra dorsal** → **Broschtwirbel** || **vértebra** [torácica e lombar] → **Réckwirbel** || **vértebra** → **Wirbel** || **vertente** [parte] → **Aspekt 2** || **encosta**, **vertente** → **Hang 1** → **Pente 2** || **vertente** [parte] → **Volet** || **verter** [ter uma fuga] → **rënnen** || **verter**, **deitar**, **despejar** → **schëdden 1** || **vertical**, **verticalmente** → **senkrecht** || **vertical**, **na vertical**, **verticalmente** → **vertikal** || **vertical**, **verticalmente** → **senkrecht** || **vertigem**, **tontura** → **Schwindel 2** || **ton-tura**, **vertigem** → **Schwindelattack** || **vertigo**, **problemas de equilíbrio** → **Gläichgewichtsstéierung** || **vês**, **cá está** → **voilà 3** || **vesícula biliar** → **Gal 2** → **Galeblos** || **vespa** [inseto] → **Harespel** || **vespão** [vespa crabro] → **Runn** → **Runnebei** || **vespeiro** [ninho] → **Harespelsnascht** || **véspera de Natal** → **Hellegowend** || **véspera** (à noite) → **Virowend** || **vésperas** [ofício divino] → **Vesper** || **Vesquenhaff** → **Vesquenhaff** || **vestiário das raparigas** → **Meederchersvestiär** || **vestiário dos rapazes** → **Jongevestiär** || **vestiário**, **bengaleiro** [para guardar roupa] → **Garderob 2** || **vestiário**, **balneário** [para mudar de roupa] → **Vestiär 1** || **vestiário**, **bengaleiro** [para guardar roupa] → **Vestiär 2** || **vestiário feminino** → **Dammevestiär** || **vestiário masculino** → **Härevestiär** || **hall**, **vestíbulo** → **Hall** || **vestido de alta-costura** → **Designerkleed** → **Designerrack** || **vestido de noiva** → **Brautkleed** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || **vestido** → **Kleed 2** → **Rack** ||

vestido ligeiramente, em fralda → **Läpp 2** [am Läpp] || rasto, vestígio → **Spuer 1** || **vestigios** [restos] → **Spuer 3** || **vestigios** [sequelas] → **Spuer 4** || ataviar, **vestir e arranjar o cabelo** (de) [com esmero] → **stylen** || **vestir** [fornecer roupas a] → **akleeden 1** || **arranjar, aprontar, vestir** → **fäerdegmaachen 1** || **vestir** → **kleeden** || **vestir, pôr (a)** [uma peça de roupa, um acessório de vestuário] → **undoen 1** || **vestir** [colocar roupa em] → **undoen 3** || **vestir** (de qualquer maneira) → **kluffen** || **aperaltar, vestir mal** → **moschteren 1** || **vestir ridiculamente** → **verrëschten** || **trazer** [levar vestido ou posto] **vestir-se de** → **droen 4** || **indumentária, roupa, vestuário** → **Kleedung** || **veterano, antigo combatente** → **Veteran 1** || **veterinária** [especialista para animais de estimação e de companhia] → **Déierendoktesch** || **veterinário** [para animais de estimação e de companhia] → **Déierendokter** || **veterinário** [para animais de quinta] → **Veïdokter** || **veterinário** → **Veterinär** || **veto** → **Veeto** || **véu** [acessório de vestuário] → **Schleier** → **Voile 1** || **vergonha, vexame** → **Blamage** || **vexame, incómodo** → **Schikan 1** || **vexar, atormentar** → **schikanéieren** || **vexar, molestar, atormentar** → **strizen** || **vezes, multiplicado por** → **mol** || **vez** [momento, caso] → **Kéier 3** || **vez** [de uma repetição] → **Mol** || **vez, turno** → **Rei 3** → **Tour 6** || **via de acesso** [para veículos] → **Opfaart 1** || **via de lentos** → **Schlächspuer** || **via de resguardo, desvio** → **Ofstellgleis** || **viaduto** → **Viaduc** || **via, carris** [de caminho de ferro] → **Gleis** || **via, passando por** → **iwwer 5** || **faixa** [de rodagem] **via** [de circulação] → **Spuer 5** || **via** [das rodas, dos carris] → **Spuer 6** || **meio, via** [maneira de proceder] → **Wee 6** || **viagem ao estrangeiro** → **Auslandsrees** || **viagem de autocarro, trajeto de autocarro** → **Busfaart** || **viagem de negócios** → **Geschäftsrees** || **viagem de núpcias** → **Hochzäitsrees** || **viagem de regresso** → **Heemrees** || **viagem de serviço, viagem de trabalho** → **Déngschtrees** || **viagem de serviço, viagem de trabalho** → **Déngschtrees** || **viagem escolar** → **Klasserees** || **viagem** [para um lugar distante] → **Rees** || **viagem** (de ida) → **Urees** || **viajante à boleia** → **Autostopper** || **viajante à boleia** [mulher] → **Autostopperin** || **viajante à boleia** → **Tramper** || **viajante à boleia** [mulher] → **Tramperin** || **ir** (de avião), **viajar de avião** → **fléien 2** || **viajar de avião, ir de avião** → **jetten** || **viajar de mochila às costas** → **trampen** || **ir** (de viagem), **viajar** → **reesen 1** || **partir de viagem, viajar** → **verreesen** || **Via Láctea** → **Mëllechstrooss** || **Vian-den-Château** → **Veianer Schlass** || **Vianden** → **Veianen** || **faixa de bus, corredor de bus, via reservada a autocarros** → **Busspuer** || **via-sacra** → **Kräizwee** || **vias respiratórias** → **Otemweeër** || **viatura de serviço** → **Déngschtwon** || **praticável, realizável, viável** → **machbar** || **vibração** → **Vibratioun** || **vibrafone** → **Vibrafon** || **vibrar, tremer** → **vibréieren** || **vice-presidente** → **Vizepresident** || **vice-presidente** [mulher] → **Vizepresidentin** || **vice-primeiro-ministro** → **Vizepremier** || **Vichten** → **Viichten** || **viciado em café** → **Kaffistut** || **viciar-se em, entregar-se a** → **verfalen 2** || **fumar, vício de fumar** → **Gedämps 1** → **Gefémms** || **dependência, vício** → **Sucht** || **facto de ser adulto, vida de adulto** → **Erwuessesinn** || **vida de aldeia** → **Duerfliewen** || **vida de família, vida familiar** → **Familjeliewen** || **vida social, vida em sociedade** → **Gesellschaftsliewen** || **vida** [tempo enquanto se é vi-

vo] → **Liefdag** || **vida** [existência] → **Liewen 1** || **vida** [duração de uma vida] → **Liewen 2** || **vida** [modo de viver] → **Liewen 3** || **vida** [atividade, animação] → **Liewen 4** || **vida, subsistência** → **Liewensënnerhalt** || **vida de família, vida familiar** → **Familjeliewen** || **vida noturna** → **Nuetsliewen** || **vida privada** → **Privatiewen** || **vida profissional** → **Beruffsliewen** || **vida sexual** → **Sexualiewen** || **vida social, vida em sociedade** → **Gesellschaftsliewen** || **videira, cepa** → **Rief 1** → **Wäirief** || (pé de) **videira** → **Riefstack** || **vidente, adivinho** → **Hellseeër** || **VAR, videoárbitro** → **VAR** || **videocassete, cassetes de vídeo** → **Videoskasett** || **videochamada** → **Videocall** || **videoclube** → **Videothéik** || **videoconferência** → **Videokonferenz** || **videoconferência para tomar o aperitivo** [reunião virtual em situação de distância física] → **E-peritif** || **videoconferência por Skype para tomar o aperitivo** [reunião virtual em situação de distância física] → **Skypero** || **videoconferência por WhatsApp para tomar o aperitivo** [reunião virtual em situação de distância física] → **Whatsappapero** || **video** [técnica] → **Vídeo 1** || **video** [gravação] → **Vídeo 2** || **videogravador, gravador de vídeo** → **Videorekorder** || **videoprojetor** → **Beamer** || **videovigilância** → **Videoiwwerwaachung** → **Videosurveillance** || **vidro, vidraça** → **Fensterglas** || **vidraça, vidro** → **Raut 2** || **vidrado** [olhos, olhar] → **glaseg** || **vidrado, esmalte** → **Glasure 1** || **vidrar, envernizar, esmaltar** → **glaséieren** || **vidro blindado** → **Panzerglas** || **vidro, janela** (de automóvel) → **Autofenster** || **janela labertura, caixilho** **vidro** → **Fenster 1** || **vidro, vidraça** → **Fensterglas** || **vidro** [substância] → **Glas 1** || **vidraça, vidro** → **Raut 2** || **vidro(s)** [vidraça(s)] → **Verglasung** || **vidro fosco** → **Mëllechglas** || **viela, ruela** → **Gaass** → **Gässel** || **quelha, viela** → **Schloff 2** || **Viena** → **Wien** || **Vienciana** → **Vientiane** || **Vietname** → **Vietnam** || **vietnamita** → **Vietnamees** → **vietnameesesch** → **Vietnameesin** || **trave, viga** → **Dunn 1** || **viga** [de aço] → **Träger 1** || **trapaça, vigarice** → **Gaunerei** || **vigário** [de uma paróquia] → **Kaploun** || **vigário-geral** → **Generalvikar** || **trapaceiro, vigarista** → **Gauner** || **trapaceira, vigarista** → **Gaunerin** || **vigarista, trapaceiro** → **Näischnotz 2** || **aldrabão, vigarista** → **Schwindler** || **aldrabona, vigarista** → **Schwindlerin** || **vigarista, trapaceiro** → **Spätzbouf 1** || **enganar, lograr, vigarizar** → **beschwindelen** || **enganar, vigarizar** → **stréppen 3** || **aldrabar, vigarizar** → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || **existente, vigente** → **besteeënd** → **existent** || **vigésimo** → **zwanzegst** || **vigésimo nono** → **nén-ganzzwanzegst** || **vigésimo oitavo** → **aachtanzzwanzegst** || **vigésimo primeiro** → **eenanzzwanzegst** || **vigésimo quarto** → **véieranzzwanzegst** || **vigésimo quinto** → **fénnefanzzwanzegst** || **vigésimo segundo** → **zweeanzzwanzegst** || **vigésimo sétimo** → **siwe-nanzzwanzegst** || **vigésimo sexto** → **sech-sanzzwanzegst** || **vigésimo terceiro** → **dräianzwanzegst** || **guarda, vigia** → **Gardien** || **guarda, vigia** [mulher] → **Gardienne** || **guarda, vigia** → **Wärter** || **guardar, vigiar** → **bewaachen** || **vigiar** → **iwwer-waachen** || **tomar conta de, vigiar** → **oppassen 2** [op-passen op] || **vigiar** → **surveilléieren** || **tomar conta de, vigiar** → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || **vigilância** [controlo discreto] → **Iwwerwaachung 1** || **vigilância**

[de um local] → **Iwwerwaachung 2** || monitorização, **vigilância** → **Monitoring** || supervisão, **vigilância**, controlo → **Opsicht** || **vigilância** [em meio educativo] → **Surveillance 1** || **vigilância** [inspeção, vigia] → **Surveillance 2** || professor de natação, **vigilante de piscina** → **Schwammmeeschter** || **vigilante** → **Surveillant** || **vigilante** [mulher] → **Surveillante** || veemência, **vigor** → **Vehemenz** || **vigoroso** [saudável, robusto] → **dichteg 3** || forte [que tem força física] **vigoroso** → **staark 1** || **vila** [casa] → **Villa** || **vila vizinha** [casa] → **Nopeschvilla** || **Villerupt** → **Weller** || **Vilnius** → **Vilnius** || verga, **vime**, chibata → **Rutt 1** || **vime**, verga → **Weiderutt** || **vinagre balsâmico** → **Balsamicoeseg** || **vinagre** → **Esseg** || molho (para salada), **vinagrete** → **Dressing 2** || (molho) **vinagrete** → **Vinaigrette** || dobrar, **vincar** → **knécksen** || dobra, **vinco** [parte defeituosa, dobrada] → **Knécks 1** || obrigatório, **vinculativo** → **verbindlech** → **verpflichtend** || **vindima** → **Drauwelies** || **Lies** || **vindimar** → **liesen** || **Vinduque** → **Windhuk** || **vingar** [desagrarar] → **rächen 1** || **vingar-se** [tirar vingança] → **rächen 2** || marinada, **vinha-d'alhos** → **Marinad** || **vinha**, vinhedo → **Wéngert** || **vinha-virgem** → **Rief 2** [Wëll Rief] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **vinha**, **vinhedo** → **Wéngert** || selo, **vinheta** [de automóvel] → **Vignette** || **vinho a copo**, **vinho a jarro** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vinho a copo**, **vinho a jarro** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vinho branco** → **Wäisse Wäin** || **vinho da Madeira** → **Madère 1** || **vinho de gelo** → **Äiswäin** || **sidra**, **vinho de maçã** [bebida] → **Viz 3** || **vinho** [bebida] → **Wäin 1** || **vinho novo** [luxemburguês] [vinho branco] → **Greechen** || **vinho quente**, **ponche quente** [bebida] → **Glüwäin 1** || **vinho quente**, **ponche quente** [porção de bebida] → **Glüwäin 2** || **vinho tinto** → **Roude Wäin** || **vinicultora**, **viticultora** → **Wénzerin** || **vinicultor**, **viticultor** → **Wénzer** || **vinte e cinco** → **fënnfanzwanzeg** || **vinte e dois** → **zweanzwanzeg** || **vinte e nove** → **nénganzwanzeg** || **vinte e oito** → **aachtanzwanzeg** || **vinte e quatro** → **véierzanzwanzeg** || **vinte e quatro horas por dia** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || **vinte e seis** → **sechszanzwanzeg** || **vinte e sete** → **siwenzanzwanzeg** || **vinte e três** → **dräianzwanzeg** || **vinte e um** → **eenanzwanzeg** || **vinte** → **zwanzeg** || **vinte vezes** → **zwanzegmol** || **violação**, **estupro** → **Vergewaltung** || **violação** [desrespeito, infração] → **Verletzung 2** || **violação**, **estupro** → **Viol 1** || **violação** [desrespeito] → **Violatioun** || **viola de arco**, **violeta** → **Alto** → **Braatsch** || **violador** → **Vergewalteger** || guitarra, **viola** → **Gittar** || **violar** [estuprar] → **vergewaltegen** || ir contra, **violar** [desrespeitar, infringir] → **verletzen 3** || **violar** [estuprar] → **violéieren 1** || **violar** [infringir, transgredir] → **violéieren 2** || **violência** [brutalidade] → **Gewalt 1** || **violência** [força física] → **Gewalt 2** || terror, **violência** [exercida por uma autoridade] → **Terror** || forte, violento, rude, **violentamente**, **rudemente** → **schlëmm 4** → **schro 4** || bárbaro, **violento**, barbaramente → **barbaresch** || vivo, **violento**, vivamente, violentamente → **heftig** || forte, **violento**, rude, violentamente, rudemente → **schlëmm 4** → **schro 4** || **viola de arco**, **violeta** → **Alto** → **Braatsch** || roxo, **violeta** → **mof** || **violeta** [flor] → **Veilchen** || **violeta**, roxo → **violet** || **violeta** [flor] → **Vioul** || **violinista** → **Geiist** || **violonista** [mulher, rapariga] → **Geiistin** || **violonista** → **Violonist** || **violonista** [mulher, rapariga] → **Violonistin** || **violino** [instrumento] → **Gei** || **violoncelista** → **Cellist**

|| **violoncelista** [mulher, rapariga] → **Cellistin** || **violoncelista** → **Violoncellist** || **violoncelista** [mulher, rapariga] → **Violoncellistin** || **violoncelo** [instrumento] → **Cello** || acontecer, **vir a acontecer** → **bléien 2** || **virada** [evolução inesperada] reviravolta → **Wendung 1** || ocorrer, **vir à ideia** → **afalen 2** → **bäifalen** || aproximar-se de, **vir ao encontro de** → **duerkommen 1** [duerkommen op] || **vir ao encontro de**, aproximar-se de [em sentido contrário] → **entgéintkommen 1** || **vir ao encontro de**, vir direito a → **zoukommen 1** [zoukommen op] || ter em mente, **vir ao pensamento** → **virschwiewen** || calhar bem, **vir a propósito** → **trëffen 8** [sech gutt treffen] || **virar a cabeça**, voltar-se [olhar para trás] → **ëmckucken 1** || **virar as costas a** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || **vir à razão** → **zou 2** [zou sech kommen] || **virar contra**, revoltar contra → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || **virar contra si**, irritar, importunar → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **virar do avesso**, arrear-se → **ëmdréien 1** || cortar, **virar** [mudar de direção] → **abéien** || rodar [fazer andar à roda] **virar** → **dréien 1** || **virar** [mudar de direção] → **dréien 7** || **virar**, fazer meia-volta → **dréien 8** || **virar** [uma página] → **ëmbliedieren** || **virar**, deitar ao chão, derrubar → **ëmkippen 1** || **virar**, entornar → **ëmschëdden 2** || **virar**, deitar ao chão, derubar → **ëmtippen 1** || **virar**, voltar [inverter a posição de] → **kéieren 1** || **virar** [mudar de direção] → **ofbéien** || **virar-se** [voltar-se, mudar de posição] → **dréien 9** || **virar-se** [virar o corpo] → **ëmdréien 2** || **virar-se**, cair → **ëmkippen 2** || **virar-se**, cair [subitamente] → **ëmschloen 4** || **virar-se**, cair de lado → **ëmtippen 2** || **vir a saber**, chegar a saber [ser informado de] → **gewuer** [gewuer ginn] || conseguir descobrir, **vir a saber** → **kommen 17** [kommen hanner] || **vir a saber-se**, descobrir-se → **erauskommen 4** || tornar-se, ficar, **vir a ser** → **ginn** || **vir à superfície** → **optauchen 1** || ir buscar, **vir buscar** [uma pessoa] → **ewechhuelen 3** || ir buscar, **vir buscar** → **ofhuelen 1** || **vir cá** [como vizinho] → **eriwewerkommen** || **vir com histórias**, mentir a → **virliéien** || **vir de**, sair de → **hierkommen 1** || **vir de** [resultar de] → **hierkommen 2** || **vir de**, ser originário de → **hierkommen 3** || **vir de** [ser devido a] → **kommen 16** [komme vun] || **vir ao encontro de**, **vir direito a** → **zoukommen 1** [zoukommen op] || aproximar-se, **vir** → **kommen 1** || **vir** [deslocar-se com intenção de] → **kommen 3** || **vir** [acontecer, surgir] → **kommen 9** || **vir** [com outra(s) pessoa(s)] → **matkommen 1** || chegar, **vir** → **schären 4** [geschäert kommen] || **vir**, chegar, aparecer → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || **virgem** [mulher] → **Jongfra 1** || **Virgem** [signo do zodiaco] → **Jongfra 2** || **Virgem** [estátua, quadro] → **Muttergottes 2** || (Santa) **Virgem**, **Virgem Maria** → **Muttergottes 1** || **Virgem Maria** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] || (Santa) **Virgem**, **Virgem Maria** → **Muttergottes 1** || inocência, **virgindade** → **Onschold 3** || **virgula** → **Komma** || **virilha** → **Leesch 1** || masculinidade, **virilidade** → **Männleckeet** || **vir juntar-se** [a um conjunto, a um grupo] → **bäikommen 1** || **vir mesmo a calhar**, **vir mesmo a propósito** → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || **vir mesmo a calhar**, **vir mesmo a propósito** → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || **virologia** → **Virologie** || **virologista** → **Virolog** || **virologista** [mulher] → **Virologin** || **vir-se** [atingir o orgasmo] → **kommen 24** || ir

também, **vir também** [acompanhar no mesmo veículo] → **matfueren 1** || ir também, **vir também** [acompanhar alguém] → **matgoen 1** || **virtuosa** → **Virtuosin** || **virtuosidade** → **Virtuositéit** || **virtuoso** [de grande talento] com virtuosidade → **virtuos** || **virtuoso** → **Virtuos** || **virulento** [extremamente contagioso] → **virulent** || **vírus da sida** → **Aids 1** || **vírus** [agente infeccioso] → **Virus 1** || **vírus** [informático] → **Virus 2** || **vírus Zika** → **Zikavirus** || **visão abrangente**, ideia [compreensão, conhecimento] → **Duerchbléck** || **visão-americano** → **Amerikanischen Näerz** || **visão de conjunto**, ideia geral → **Iwwerbléck** || (espírito de) **previdência**, **visão de longo prazo** → **Wäitbléck** || **previdência**, **visão de longo prazo** → **Wäitsiicht** || **visão do mundo** → **Weltsiicht** || **visão-europeu** → **Europäeschen Näerz** || **visão** [representação mental] → **Visioun 1** || **visão**, aparição → **Visioun 3** || **vista**, **visão**, faculdade de ver → **Vue 1** || **visão** (das coisas), concepção → **Visioun 2** || **visar**, fazer pontaria (a) → **biichten** [biichten (op)] || **visar** [dirigir-se a] → **cibl'éieren** || **visar**, destinar-se a → **denken 6** [geduecht si fir] || **visar**, fazer pontaria (a) → **diichten** [diichten (op)] || **visar**, ser dirigido a, referir-se a → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || determinar a direção, **visar** [com bússola] → **peilen** || **visar** [ter por fim] → **sollen 3** || dirigir-se a, **visar** → **usprechen 3** || **visar**, ter como alvo [despertar o interesse de] → **vis'éieren** || **visar** [antes de rematar, antes de disparar] → **zilen 1** [zilen (op)] || **visar** [ter por fim] → **zilen 2** [zilen op] || **visco-branco** → **Mëspel** || espesso, grosso, **viscoso** → **déckflësseg** || líquido, **viscoso**, cremoso [alimento] → **leefeg 1** || **viscoso** [pegajoso, espesso] → **schlâimeg 1** || **viscoso**, peganhenço → **schlâimeg 2** || **viscoso** → **zéiflësseg** || **viseira** [de um elmo] → **Viséier 1** || **viseira** [de proteção facial] → **Visière** || **vista**, **visibilidade** [capacidade de ver] → **Siicht 1** || **visibilidade** [alcance visual] → **Visibilit'éit 1** || **visibilidade** [comercial] → **Visibilit'éit 2** || **visionamento compulsivo**, binge watching → **Bingewatching** || projeção, **visionamento** [de um filme] → **Screening 2** || **visionária** [que tem a presciência do futuro] → **Visionärin** || **visionário** [que tem a presciência do futuro] → **Visionär** || **visita a um doente** → **Krankebesuch** || **visita de Estado** → **Staatsvisitt** || **visita(s)** [visitante(s)] → **Besuch 2** || **visita** [de cortesia] → **Visitt 1** || **visita** [de um local de atração] → **Visitt 2** || **visita** [a um médico, a um terapeuta] consulta → **Visitt 3** || **visita** [a um doente, de um médico, de um terapeuta] → **Visitt 4** || (de) **visita** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **visita guiada** → **Féierung** || **Visite guidée** || **visitante** [de um lugar, de um evento] → **Visiteur 1** || **visitante** [frequentedora de um lugar, de um evento] → **Visiteuse 1** || **visitar alguma coisa**, ver alguma coisa (com atenção), observar alguém (com atenção) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || fazer uma visita a, **visitar** [uma pessoa] → **besichen** || **visitar** [um lugar] → **besichtegen** || turismo, **visita(s) turística(s)** → **Sightseeing** || **visível** [sem obstáculos visuais] → **iwwer-siichtlech 1** || manifesto, **visível**, manifestamente, visivelmente → **offensichtlech** || **visível**, perceptível → **siichtbar** || **visível** [exposto à vista] → **visibel 1** || **visível** [manifesto, conhecido] → **visibel 2** || **vislumbre**, ideia → **Schimmer 2** || vista de cima, **vista aérea** → **Vulleperspektiv** || **vista de cima**, vista aérea → **Vulleperspektiv** || **vista de conjunto** → **Iwwersiicht** ||

vista [panorama] → **Ausbléck 1** → **Aussiicht 1** || **vista**, visibilidade [capacidade de ver] → **Siicht 1** || espetáculo, **vista** → **Ubléck** || **vista**, visão, faculdade de ver → **Vue 1** || **vista** [visibilidade, capacidade de abranger] → **Vue 2** || **vista** [panorâmica] → **Vue 3** || **vista** [quadro, fotografia] → **Vue 5** || (ponto de) **vista** [opinião] → **Vue 4** || **vista noturna** → **Nuetsopnam** || **visto**, dado → **mat 9** || considerado, (bem-)**visto** → **ugesinn** || **visto** → **Visa** || porque, pois, **visto que** → **well** || **vistoria do local** [procedimento] → **État des lieux 1** || **vistoria do local** [documento] → **État des lieux 2** || perícia, peritagem, **vistoria** → **Expertis** || **vistoso**, berrante → **grell 2** || garrido, vivo, **vistoso** → **knalleg** || **vistoso**, marcante [que dá nas vistas] de modo vistoso, de modo marcante → **opfälleg 1** || **vistoso**, espalhafatoso → **protzeg** || **vistoso**, imponente → **representativ 2** || airoso, **vistoso** → **zackeg 1** || **visual**, visualmente → **visuell** || watch party, **visualização de vídeos em grupo** → **Watchparty** || **visualizar** [num ecrã] → **affichéieren 2** || **visualizar**, mostrar [num ecrã, num painel de informação] → **uweisen 1** || ótico [relativo à visão] **visualmente** → **optesch 2** || **visual**, **visualmente** → **visuell** || **vital**, primordial, indispensável → **liewensnoutwendeg** || **vital**, essencial → **liewenswichtig** || **vitamina** → **Vitaminn** || **vitela** (para assar), vitela (assada) → **Kallefsbrot** || vitela (para assar), **vitela** (assada) → **Kallefsbrot** || **vitelo** [animal] → **Kallef 1** || **vinicultora**, **viticultora** → **Wënzerin** || **vinicultor**, **viticultor** → **Wënzer** || **viticultura** → **Wäibau** || **vítima** → **Affer** → **Victime** || **vítima mortal em acidente rodoviário** → **Verk'éiersdoudegen** || **vítima mortal**, morte → **Doudesaffer** || **vitória** [sucesso] → **Victoire** || **Vitória** → **Victoria** || **vitral** (de igreja) → **Kierchefenster** || **montra**, **vitrina** → **Fenster 2** → **Vitrinn 1** || **vitrina** [armário] → **Vitrinn 2** || **viúva** → **Wittfra** || **viúvo** → **Wittmann** || **ardor**, **vivacidade** → **Temperament 2** || **viva** → **viv** || vivo, violento, **vivamente**, **violentamente** → **hefteg** || **viveiro de árvores** → **Bamschoul** || **plantação**, **viveiro** (florestal) → **Plantatioun** || **ser sustentado por**, **viver à custa de** → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || **viver de** [subsistir de] → **liewen 4** [liewe vun] || **viver de** [manter-se com] → **zieren 1** [zieren un] || **viver dos rendimentos** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || **viver em concubinato** → **gekummert** [gekummert sinn] || **subsistir**, **viver** → **bestoen 2** || **passar por**, **viver** [uma provação, um período difícil] → **duerchmaachen 1** || **viver**, presenciar, passar por, ver → **erliewen** || **subsistir**, **viver** → **exist'éieren 2** || **viver** [estar com vida] → **liewen 1** || **viver** [levar uma certa vida] → **liewen 2** || **viver** [habitar] → **liewen 3** || **viver**, ser testemunha de → **materliewen** || **viver juntos** [debaixo do mesmo teto] → **zesummeliwenn 1** || **viver juntos** [numa sociedade, numa comunidade] coabitar → **zesummeliwenn 2** || **viver só para** → **liewen 5** [liewe fir] || **vivível**, que vale a pena ser vivido → **liewenswäert** || **vivo**, cheio de vida → **äerdeg 1** || **vivo**, cheio de vida, com vivacidade → **al'éert** || **vivo** [dinheiro] em dinheiro, em espécie → **boer** || **vivo**, violento, **vivamente**, **violentamente** → **hefteg** || garrido, **vivo**, **vistoso** → **knalleg** || **vivo** [que tem vida] → **lieweg 1** || **vivo** [cheio de vida] com vivacidade → **lieweg 2** || **vivo**, cheio de vida → **monter 1** || **vivo**, brilhante [espirituoso] → **spréztzeg 2** || esperto, **vivo** [fisicamente, mentalmente] → **wakereg 4** || colega de carteira, **viz-**

inha de mesa → **Bänknopesch** || **vizinha de mesa** → **Dëschnopesch** || **vizinha** [que mora ao lado] → **Nopesch 1** || **vizinha** [que ocupa um lugar ao lado] → **Nopesch 2** || **vizinhança**, arredores, cercanias → **Géigend 2** || **vizinhança** [vizinhos] → **Noperschaft 1** || **vizinhança** [arredores] → **Noperschaft 2** || **vizinhança** [relações entre vizinhos] → **Noperschaft 3** || **colega de carteira**, **vizinho de mesa** → **Bänknoper** || **vizinho de mesa** → **Dëschnoper** || **vizinho** [que mora ao lado] → **Noper 1** || **vizinho** [que ocupa um lugar ao lado] → **Noper 2** || **voar de um lado para o outro**, **voar à roda** → **ronderëmfléien** || **voar de um lado para o outro**, **voar à roda** → **ronderëmfléien** || **voar em direção a** → **zoufléien 1** [zoufléien op] || **estilhaçar-se**, **voar em pedaços**, **rebentar** → **zerspringen** || **voar**, **saltar** [sob o efeito de um choque] → **ewechfléien** || **voar** [mover-se no ar] → **fléien 1** || **precipitar-se**, **voar** → **jauwen 1** || **correr**, **voar** [ir à pressa] → **sausen 1** || **disparar**, **voar**, **ir a toda a velocidade** → **schéissen 7** || **voar**, **passar** (depressa) [tempo, sentimento, sensação] → **verfléien 2** || **voar para**, **dirigir-se para** [por meio de aeronave] → **ufléien** || **vocabulário** [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] → **Vocabulaire 1** || **vocabulário** [repertório, glossário] → **Vocabulaire 2** || **léxico**, **vocabulário** [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] → **Wuertschatz** || **vocábulo** → **Vokabel** || **vocação** [inclinação, destino] → **Bestëmmung 2** || **vocação** → **Vocatioun** || **você**, **vocês** → **Der** → **Dir** || **você**, **vocês** → **Der** → **Dir** || **vociferar**, **esbravejar** → **dudderen** || **vociferar** → **maulen 1** || **vodka** [bebida] → **Vodka 1** || (copo de) **vodka** → **Vodka 2** || **vogal com trema**, **vogal com "umlaut"** → **Ëmlaut** || **vogal com trema**, **vogal com "umlaut"** → **Ëmlaut** || **vogal** [som, letra] → **Vokal** || **caixa postal de voz**, **correio de voz**, **voice-mail** → **Mailbox 2** || **atendedor de chamadas**, **voice-mail** → **Repondeur** || (tecido) **voile** → **Voile 2** || **volante** [de badminton] → **Fiederball 2** || **volante** [de um veículo] → **Renkel 2** → **Steier** → **Steirrad** → **Volant** || **volatilizar-se**, **evaporar-se** → **verfléien 1** || **vol-au-vent**, **empada de massa folhada** → **Bouchée à la reine** || **vol-au-vent** [base de massa folhada] → **Paschtéit 1** || **vol-au-vent**, **empada de massa folhada** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **voleibol** → **Volleyball 2** || **Volmerange-les-Mines** → **Wuelmereng** || **volta ao mundo** → **Weltrees** || **volta de bicicleta**, **passeio de bicicleta** → **Vëlostour 2** || **ensaio**, **volta** [de uma competição, de uma eleição] → **Duerchgang 2** || **volta**, **rotação** → **Ëmdréiung** || **volta** [diligência, recado] → **Gang 2** || **volta** [para visitar] → **Rondgang 2** || **volta** [de uma competição] **assalto**, **round** [de um desporto de luta] **jogada** [de um jogo] → **Ronn 1** || **volta** [percurso (circular)] → **Tour 1** || **volta**, **giro** [de serviço] → **Tour 2** || **volta** [excursão, saída] → **Tour 4** || **volta** [de uma competição, de um campeonato, de um torneio] → **Tour 7** || **volta** [tempo determinado] → **Tour 9** || **volta** [competição de ciclismo] → **Tour 10** || **volta** [de escrutínio] → **Tour 11** || **volta** [rotação] → **Tour 12** || **volta**, **giro** [de serviço] → **Tournée 2** || **volta** (à pista) → **Ronn 2** || **insistir**, **voltar à carga** → **nofroen 2** → **nohaken** || **retomar** (por sua conta), **voltar a** [uma ideia, um assunto, uma proposta] → **opgräifen 2** || **voltar a** [voltar a falar de] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || **voltar a pôr em jogo** [a bola] → **ageheien 3** → **awerfen 3** || **retomar**, **voltar a servir-se de** [à mesa] → **no-**

huelen 2 || **voltar a si**, **recuperar os sentidos** → **zou 1** [zou sech kommen] || **voltar atrás** [condutor, veículo] → **hanneschtfueren** → **zeréckfueren 1** || **voltar contra**, **instigar** (contra) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || **regressar**, **voltar** [tornar a vir, tornar a passar] → **erëmkommen 1** || **regressar**, **voltar** [tornar a acontecer, repetir-se] → **erëmkommen 2** || **voltar** [regressar, tornar a ir] → **hanneschtgoen** || **virar**, **voltar** [invertir a posição de] → **kéieren 1** || **voltar**, **regressar** [ao ponto de partida] → **zeréckgoen 1** || **voltar** [ir novamente] → **zeréckgoen 2** || **voltar** (a correr) [para o ponto de partida] → **hanneschlafen** → **zerécklafen 1** || **voltar para trás**, **regressar** → **zeréckkommen 1** || **virar a cabeça**, **voltar-se** [olhar para trás] → **ëmucken 1** || **recado**, **voltas** [diligência(s)] → **Kommissioun 1** || **esvoaçar**, **voltear** → **fladderer 1** || **voltear** [descrever círculos] → **kreesen** || **volt** → **Volt** || **volume de negócios** → **Ëmsaz** || **volume de poemas** → **Gedichtband** || **volume de trabalho** → **Aarbechtspensum** || **volume de vendas** → **Verkafszuel** || **tomo**, **volume** [livro] → **Band** || **volume** [de som] → **Lautstärkt** || **volume** [de cigarros] → **Staang 4** || **volume** [de um corpo] → **Volume 1** || **volume** [de som] → **Volume 2** || **volume** [tomo] → **Volume 3** || **grosso**, **volumoso**, **gordo** → **déck 1** || **voluntariado** → **Benevolat** || **voluntária** [pessoa não remunerada] → **Benevole** || **voluntário**, **voluntariamente** → **benevole** → **éierenamtlech** → **fräiwëlleg** || **voluntário**, **voluntariamente** → **benevole** || **voluntário** [pessoa não remunerada] → **Benevole** || **voluntário**, **voluntariamente** → **éierenamtlech** → **fräiwëlleg** || **vólculo intestinal** → **Träipeverschléppung** || **vômito**, **vomitado** → **Erbrachent** → **Katz** || **vomitir** [sujar com vomitado] → **bekätzen** || **vomitir** → **briechen 6** || **restituir**, **vomitir** → **erëmginn 4** || **vomitir** → **erëmkatzen** → **iwwerginn 3** → **iwwerschëdden 2** → **katzen 1 2** → **kübelen** → **schëdden 3** || **vômito**, **vomitado** → **Erbrachent** → **Katz** || **vontade** [desejo, inclinação] → **Id-di 2** || **vontade** [desejo, gosto] → **Loscht** || **vontade** [força de vontade, querer] → **Wëllen** || **voos charter** → **Charterfluch** → **Chartervol** || **voos de regresso** → **Réckfluch** || **voos** [de uma ave] → **Fluch 1** || **voos** [viagem de avião] → **Fluch 2** → **Vol** || **voos noturno** → **Nuetsfluch** || **vos**, **vós**, **a vós** → **iech 1** || **vos** → **iech 2 1 2** || **vós** → **der 1** → **dir 1** || **vós** [ao contrário de nós] → **dir 2** [dir aner] || **vos**, **vós**, **a vós** → **iech 1** || **Vossa Excelência**, **Sua Excelência** → **Exzellenz** || **vosso**, **vossa** → **äert 1 2** || **vossa** → **är 1 2** || **vosso**, **vossa** → **ärem 2** || **vossa** → **ärer** || **vossos**, **vossas** → **är 3 4** → **ären 3** || **vosso**, **vossa** → **äert 1 2** || **vosso** → **ärem 1** || **vosso**, **vossa** → **ärem 2** || **vosso** → **ären 1 2** || **vossos**, **vossas** → **är 3 4** → **ären 3** || **escrutínio**, **votação** → **Ofstëmmung** || **votação** [escrutínio] → **Vott** || **votação por correspondência** → **Bréifwal** || **votar em candidatos de listas diferentes** → **panaschéieren** || **votar em** [num partido, numa pessoa] → **stëmmen 2** || **votar**, **proceder a votação** → **ofstëmmen 3** || **votar** [uma lei] → **stëmmen 1** || **votar** [por ou contra] → **stëmmen 4** || **votar** [dar o seu voto] → **stëmmen 5** || **aceitar**, **aprovar**, **votar** → **unhuelen 2** || **votar** → **voteieren** → **wielen 4** || **voto a favor**, **sim** → **Jostëmm** || **voto contra** [numa votação] → **Géigestëmm** || **voto contra**, **não** → **Neestëmm** || **voto de desconfiança** → **Mësstraensvott** || **voto de lista** → **Lëschtstëmm** || **voto** [numa eleição] → **Stëmm 4** || **voto**, **sufrágio** → **Walstëmm** || **voto** [de parabéns]

→ **Wonsch 2** || avozinha, **vovó** → **Boma** || avozinho, **vovô** → **Bopa** || voz de baixo → **Bassstëmm 1** || voz de barítono → **Baritonstëmm 1** || voz de contralto → **Altstëmm 1** || voz de soprano → **Sopranstëmm 1** || voz de tenor → **Tenorstëmm 1** || voz [característica vocal] → **Organ 2** || voz [habilidade de produzir sons] → **Stëmm 1** || voz [som da voz] → **Stëmm 2** || voz [opinião] → **Stëmm 3** || voz [melodia, parte musical] → **Stëmm 5** || voz [registro vocal] → **Stëmm 6** || vulcânico [relativo a vulcão] → **vulkanesch** || vulcão → **Vulkan** || vulgar [comum, grosseiro] → **vulgär** || vulgarismo [expressão grosseira] → **Vulgaritéit** || vulgarizado [simplificado] → **vulgariséiert** || comumente, vulgarmente → **Volleksmond** [am Volleksmond] || vulnerável [de risco, frágil] → **vulnerabel** || corneta, gaita, **vuvuzela** [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] → **Troter** || bolacha belga (enrolada), (cone de) **waffle** → **Wäffelchen** || **Wahl** → **Wal** || **Wahlhausen Dickt** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || **Waldbierg** → **Waldberg** || **Waldbillig** → **Waldbëlleg** || **Waldbredimus** → **Waldbriedemes** || **Waldhof** → **Waldhaff** || **Walferdange** → **Walfer** || **walkie-talkie** → **Walkie-Talkie** || **Wallendorf** → **Wallenduerf** || **Wallendorf-Pont** → **Wallenduerfer Bréck** || **Walsdorf** → **Waalsdref** || **Warken** → **Waarken** || **Wark** → **Waark** || **Washington** → **Washington** || **Wasserbillig** → **Waasserbëlleg** || **watch party**, visualização de vídeos em grupo → **Watchparty** || **Watrange** → **Walter** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **watt** → **Watt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **Webeschaff** → **Webeschaff** || conferência virtual, **webinar** → **Webinar** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **Weicherdange** → **Wäicherdang** || **Weidemillen** → **Weidemillen** || **Weidendall** || **Weidingen** → **Wegdichen** || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler** → **Weller** || **Weiler-la-Tour** → **Weiler zum Tuer** || **Weimershof** → **Weimeschaff** || **Weimerskirch** → **Weimeschkiersch** || **Weissenhaff** → **Wäissenhaff** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || **Welfrange** → **Welfreng** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **Wellington** → **Wellington** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || (la Ferme) **Weydert** → **Weyderter Haff** || **Weydig** → **Weydeg** || **Weyer** → **Weyer** || **Wickrange** → **Wickreng** || **Widdebiery** → **Widdebiery** || **Wilspull** → **Wilspull** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwerdange** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwoltz** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **Wincrange** → **Wëntger** || **Windhof** → **Wandhaff** || **Winseler** → **Wanseler** || **Wintrange** → **Wëntreng** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmillen** || **Wobrecken** → **Wobrécken** || **Wollefsmillen** → **Wollefsmillen** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelage** → **Wolwen** || **won** → **Won** || **won sul-coreano** → **Südkoreanesche Won** || oficina (de formação), **workshop** → **Workshop** || **Wormeldange** → **Wuermer** || **Wormeldange-Haut** → **Wuermer Bierg** || xadrez [jogo] → **Schach** || lenço, **xaile** → **Fischi** || **xarope** [aromático] → **Sirop 1** || **xarope** [medicamentoso] → **Sirop 2** || **xarope para a tosse** → **Houschtsirop** || **x-ato** → **Cutter** || **xenofobia** → **Friemenhaass** → **Xenophobie** || **xenófobo** → **frieme-feindlech** → **xenophob** || **xénon** [elemento químico]

→ **Xenon** || **xeque-mate** → **schachmatt** || chávena, **xí-cara** [recipiente] → **Taass 1** || chávena, **xí-cara** [conteúdo] → **Taass 2** || **xiismo** → **Schiittentum** || **xiita** → **Schiitt** → **schüttesch** || **xiita** [mulher] → **Schiittin** || **xilofone** → **Xylofon** || **xixi** → **Pippi 1** || impecável, XPTO, impecavelmente → **picobello** || **Yutz** → **Jäiz** || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagrebe** → **Zagrebe** || **Zâmbia** → **Sambia** || **zambiana** → **Sambierin** || **zambiano** → **sambesch** → **Sambier** || chateado, **zangado** → **queesch 1** || irritado, **zangado**, furioso → **rosen 2** || disputa, **zanga** → **Buttek 3** → **Kaméidi 2** || **zanga**, briga → **Sträit** || **zanga**, briga, chatice → **Zodi 3** || **zangar-se** → **iergeren 2** || pôr-se de mal, **zangar-se** → **iwwerwerfen** || **zangar-se**, irritar-se → **opreegen 3** || **pegar-se**, **zangar-se** → **zermaulen** || **zaragata** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] || **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **zarpar**, levantar ferro → **ofleeën 4** || **zarro-bastardo** → **Biergint** || **zarro-castanho** → **Mouerint** || **zarro-comum** → **Tafelint** || **zarronegrinha** → **Reeërint** || **zás**, trás, pumba → **batsch** → **batschdeg** → **flatsch** || pumba, **zás** → **hopp 2** || **zás**, trás, pumba → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **zebra** [animal] → **Zeebra** || velar, **zelar** → **waachen** || **zelo**, ardor → **Äifer 1** || aplicação, **zelo** → **Applikatioun 3** || **zelo**, aplicação → **Fläiss** || **zeloso**, aplicado, com aplicação → **äifereg** || zero, **zero à esquerda**, nulidade → **Null 2** || **zero** [algarismo] → **Null 1** || **zero**, zero à esquerda, nulidade → **Null 2** || **zero** → **null** || **zero** [numa escala] → **Nullpunkt 1** || (grau) **zero** [nada] → **Nullpunkt 2** || **ziguezague** [de uma estrada, de um caminho] → **Serpentine 1** || **ziguezague** → **Zickzack** || **Zimbabué** → **Simbabwe** || **zimbabuense** → **Simbabwer** → **Simbabwerin** → **simbabwesesch** || **zimbro** [planta] → **Wakelter 1** || **zimbro** [condimento] → **Wakelter 2** || **zinco** [elemento químico] → **Zénk 1** || **zinco** [metal] → **Zénk 2** || **zircónio** [elemento químico] → **Zirkonium** || **Zittig** → **Zëtteg** || **Zolverknapp** → **Zolverknapp** || **zombador**, trocista → **Spottvull** || escárnio, **zombaria**, troça → **Spott** || trocista, **zombeteiro**, com ar trocista → **spëttesch** || anticiclone, **zona de alta pressão** (atmosférica) → **Héichdruckgebit** || **zona de atividades económicas** → **Industriegebit 2** → **Industriezon** || depressão, **zona de baixa pressão** (atmosférica) → **Deifdruckgebit** || região instável, **zona de conflito** → **Krisegebit** || **zona de guerra** → **Krichsgebit** || **zona de risco** → **Risikogebit** || área, **zona** → **Beräich 1** || **zona** [de um terreno de jogo] casa [de um tabuleiro de jogo] → **Feld 2** || **zona**, herpes zóster → **Gürtelrous** || região, **zona** [do corpo] → **Regioun 2** || parte, **zona**, região (delimitada), perímetro → **Zon** || **zona fronteira** → **Grenzgebit** || **zona pedonal**, **zona para peões** → **Foussgängerzon** || **zona pedonal**, **zona para peões** → **Foussgängerzon** || **zona proibida** → **Spärggebit** || **zona residencial** → **Wunnzon** || **zona sinistrada** → **Katastrophegebit** || estonteado, aturdido, **zonzo** → **beduselt** → **duseleg** || **zoóloga** → **Zoologin** || **zoologia** → **Zoologie** || **zoólogo** → **Zoolog** || **zoom** → **Zoom** || **zoonose** → **Zoonos** || **Zouffgen** → **Suuffgen** || **zumba**, pumba, tumba → **boufdeg** → **bumsdeg** || **zumba**, pumba, trás → **flang** || **zumba**, pumba, tumba → **poufdeg** || **zumbido** [sintoma no ouvido] → **Tinnitus** || **zumbir**, zunir [aparelho, dispositivo] → **soueren 3** || **zumbir** → **summen 1** || **zumbir**, **zunir** [aparelho, dispositivo] → **soueren 3** || **zurrapa**, mistura [bebida] → **Gesëffs 1** || "cru" [designação de vinho] →

